

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重学习者的听力与口语训练。通过“双语音标有声读物”，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“双语音标”的学习，每一个英语学习者都能实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的最终目的是为了能够流利地进行交流。因此，他特别注重学习者的听力与口语训练。通过“注音阅读”，学习者可以随时随地进行听力练习，并在模仿中提高自己的口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过“注音阅读”的学习，每一个英语学习者都能实现自己的语言梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 165 个章节

1. 封神演义 000001

2. 封神演义 000002

3. 封神演义 000003

4. 封神演义 000004

5. 封神演义 000005

6. 封神演义 000006

7. 封神演义 000007

8. 封神演义 000008

9. 封神演义 000009

10. 封神演义 000010

11. 封神演义 000011

12. 封神演义 000012

13. 封神演义 000013

14. 封神演义 000014

15. 封神演义 000015

16. 封神演义 000016

17. 封神演义 000017

18. 封神演义 000018

19. 封神演义 000019

20. 封神演义 000020

21. 封神演义 000021

22. 封神演义 000022

23. 封神演义 000023

24. 封神演义 000024

25. 封神演义 000025

26. 封神演义 000026

27. 封神演义 000027

28. 封神演义 000028

29. 封神演义 000029

30. 封神演义 000030

31. 封神演义 000031

.....

32. 封神演义 000032

.....

33. 封神演义 000033

.....

34. 封神演义 000034

.....

35. 封神演义 000035

.....

36. 封神演义 000036

.....

37. 封神演义 000037

.....

38. 封神演义 000038

.....

39. 封神演义 000039

.....

40. 封神演义 000040

.....

41. 封神演义 000041

.....

42. 封神演义 000042

.....

43. 封神演义 000043

.....

44. 封神演义 000044

.....

45. 封神演义 000045

.....

46. 封神演义 000046

.....

47. 封神演义 000047

.....

48. 封神演义 000048

.....

49. 封神演义 000049

.....

50. 封神演义 000050

.....

51. 封神演义 000051

.....

52. 封神演义 000052

.....

53. 封神演义 000053

.....

54. 封神演义 000054

.....

55. 封神演义 000055

.....

56. 封神演义 000056

.....

57. 封神演义 000057

.....

58. 封神演义 000058

.....

59. 封神演义 000059

.....

60. 封神演义 000060

.....

61. 封神演义 000061

.....

62. 封神演义 000062

.....

63. 封神演义 000063

64. 封神演义 000064

65. 封神演义 000065

66. 封神演义 000066

67. 封神演义 000067

68. 封神演义 000068

69. 封神演义 000069

70. 封神演义 000070

71. 封神演义 000071

72. 封神演义 000072

73. 封神演义 000073

74. 封神演义 000074

75. 封神演义 000075

76. 封神演义 000076

77. 封神演义 000077

78. 封神演义 000078

79. 封神演义 000079

80. 封神演义 000080

81. 封神演义 000081

82. 封神演义 000082

83. 封神演义 000083

84. 封神演义 000084

85. 封神演义 000085

86. 封神演义 000086

87. 封神演义 000087

88. 封神演义 000088

89. 封神演义 000089

90. 封神演义 000090

91. 封神演义 000091

92. 封神演义 000092

93. 封神演义 000093

94. 封神演义 000094

95. 封神演义 000095

96. 封神演义 000096

97. 封神演义 000097

98. 封神演义 000098

99. 封神演义 000099

100. 封神演义 000100

101. 封神演义 000101

102. 封神演义 000102

103. 封神演义 000103

104. 封神演义 000104

105. 封神演义 000105

106. 封神演义 000106

107. 封神演义 000107

108. 封神演义 000108

109. 封神演义 000109

110. 封神演义 000110

111. 封神演义 000111

112. 封神演义 000112

113. 封神演义 000113

114. 封神演义 000114

115. 封神演义 000115

116. 封神演义 000116

117. 封神演义 000117

118. 封神演义 000118

119. 封神演义 000119

120. 封神演义 000120

121. 封神演义 000121

122. 封神演义 000122

123. 封神演义 000123

124. 封神演义 000124

125. 封神演义 000125

126. 封神演义 000126

127. 封神演义 000127

128. 封神演义 000128

129. 封神演义 000129

130. 封神演义 000130

131. 封神演义 000131

132. 封神演义 000132

133. 封神演义 000133

134. 封神演义 000134

135. 封神演义 000135

136. 封神演义 000136

137. 封神演义 000137

138. 封神演义 000138

139. 封神演义 000139

140. 封神演义 000140

141. 封神演义 000141

142. 封神演义 000142

143. 封神演义 000143

144. 封神演义 000144

145. 封神演义 000145

146. 封神演义 000146

147. 封神演义 000147

148. 封神演义 000148

149. 封神演义 000149

150. 封神演义 000150

151. 封神演义 000151

152. 封神演义 000152

153. 封神演义 000153

154. 封神演义 000154

155. 封神演义 000155

156. 封神演义 000156

157. 封神演义 000157

158. 封神演义 000158

159. 封神演义 000159

160. 封神演义 000160

161. 封神演义 000161

162. 封神演义 000162

163. 封神演义 000163

164. 封神演义 000164

165. 封神演义 000165

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

封神演义

第1/165页

[ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ʌv; əv] * [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] * :
The author of * Investiture of the Gods * :
这 作者 的 * 授职 的 这 神 *

《封神演义》作者：

[ˈtʃɛn] -
Chen Zhonglin
陈 -

陈仲琳

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

简介

[ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]
Investiture of the Gods
授职 的 这 神

《封神演义》，

[mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈfæntəsi] [ˈnɔ:vəlz]
Ming Dynasty fantasy novels
明 王朝 幻想 小说

明代魔神小说，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] .
One hundred times .
一 百 时代 .

一百回。

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [rɪˈkaʊnts] [ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈtɜ:rmɔɪl] [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] [[æŋ] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ɐnd]
The story recounts the political turmoil at the end of the Shang Dynasty and
这 故事 叙述 这 政治的 动荡 在 这 结尾 的 这 尚 王朝 和
[kɪŋ] [ˈwu:z] [ˈkɑ:ŋkwɛst] [ʌv; əv] [[æŋ] .
King Wu's conquest of Shang .
国王 吴氏 征服 的 尚 .

演述商末政治纷乱与武王伐商故事，

[ɪkˈspoʊzɪŋ] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈtɪrəni] [ænd; ɐnd] [ˈkru:əlti] ,
Exposing King Zhou's tyranny and cruelty ,
暴露 国王 周氏 暴政 和 残酷 ,
揭露纣王暴虐无道，

[ˈpreɪzɪŋ] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu]
Praising King Wen of Zhou
赞扬 国王 温 的 周

歌颂周文王、

[kɪŋ] [wu:] [ʌv; əv] [dʒoʊz] " [bəˈnevələns] [ænd; ɐnd] [ʌv] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] "
King Wu of Zhou's " benevolence and love for the people "
国王 吴 的 周氏 " 仁 和 爱 为了 这 人们 "
周武王的“仁慈爱民”，

[aɪˈtiː] [rɪˈfleks] [ðə; ði] [ˈɔθəz] [aɪˈdiːəz][ʌv; əv] " [bəˈnevələnt] [ˈɡʌvərnəns] " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɑːnsept]
It reflects the author's ideas of " benevolent governance " and his concept
它 反映 这 作者的 想法 的 " 仁慈 治理 " 和 他的 概念
[ʌv; əv] [ˈsɑːvrənti] .
of sovereignty .
的 主权 .

反映了作者的“仁政”思想和主权观念，

[kɪŋ] [wuː][ʌv; əv][dʒəu] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
King Wu of Zhou followed the will of Heaven ,
国王 吴 的 周 随后 这 将要 的 天堂 ,
对周武王顺天时、

[ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
In response to the will of the people ,
在 回复 到 这 将要 的 这 人们 ,
应民心，

[ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv] [əˈtʃiːvɪŋ] [ˈvɪktəri] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] [hæz; həz][ˈsɜːrt(ə)n]
The historical development of achieving victory in one fell swoop has certain
这 历史 发展 的 实现 胜利 在 一 跌倒 俯冲 有 肯定
[ˈkɑːɡnətɪv] [sɪɡˈnɪfɪkəns] .
cognitive significance .
认知的 意义 .
一举取胜的历史发展有一定的认识意义。 -----

[ˈtʃæptər] [wʌn] : [kɪŋ] [dʒəu] [ˈvɪzɪts] [ˈnuːwə] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈɪnsens] ; [ˈtʃæptər] [tuː] : [ˈmɑːrkwɪs][suː]
Chapter One : King Zhou Visits Nuwa Palace to Offer Incense ; Chapter Two : Marquis Su
章 一 : 国王 周 访问 女娲 宫殿 到 提供 香 ; 章 二 : 侯爵 苏
[ˈhuː][ˈreblz; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði] [[æŋ] [ˈdaɪnəsti]
Hu Rebels Against the Shang Dynasty
胡 反叛者 反对 这 尚 王朝

第一回 纣王女娲宫进香 第二回 赏州侯苏护反商

[ˈtʃæptər] [θriː] : [dʒi] [tʃæŋ] [ˈreskjʊːz] [ˈdɑːdʒi][frʌm; frəm][ðə; ði] [siːdʒ] ; [ˈtʃæptər] [fɔːr] : [ðə; ði][fɑːks] [daɪz]
Chapter Three : Ji Chang Rescues Daji from the Siege ; Chapter Four : The Fox Dies
章 三 : 季 张 救援 妲己 从 这 围城 ; 章 四 : 这 狐狸 死亡
[æt; ət] - [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] , [ˈdɑːdʒi]
at Enzhou Post Station , Daji
在 - 邮政 车站 , 妲己
第叁回 姬昌解围进妲己 第四回 恩州驿狐狸死妲己

[ˈtʃæptər] [faɪv] : [ˈjʌn] - [ˈprez(ə)nts][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə][ˈeksɔːrsaɪz] [ˈdiːmənz] ; [ˈtʃæptər] [sɪks] : [kɪŋ]
Chapter Five : Yun Zhongzi Presents His Sword to Exorcise Demons ; Chapter Six : King
章 五 : 云 - 礼物 他的 剑 到 雉 恶魔 ; 章 六 : 国王
[dʒoʊz] [ˈtɪrəni] [kriˈeɪts] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ˈmeθəd]
Zhou's Tyranny Creates the Torture Method
周氏 暴政 创建 这 酷刑 方法
第五回 云中子进剑除妖 第六回 纣王无道造炮烙

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)n] : [ˌef i ˈaɪ] [ʒɔŋz] [plæn][tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ; [ˈtʃæptər] [eɪt] : [fæŋ]
Chapter Seven : Fei Zhong's Plan to Depose Empress Jiang ; Chapter Eight : Fang
章 七 : 费 钟氏 计划 到 免职 皇后 江 ; 章 八 : 方
[baɪ][ænd; ənd] [fæŋ] [ˈʃiːɑːŋz] [ˌɑːpəˈzi(ə)n] [tuː; tə] -
Bi and Fang Xiang's Opposition to Chaoge
双 和 方 翔的 反对 到 -
第七回 费仲计废姜皇后 第八回 方弼方相反朝歌

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [ʃæn] [ˈrɒŋ] [daɪz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] [ˈpæləs] ; [ˈtʃæptər]
Chapter Nine : Shang Rong Dies for His country in the Nine - Room Palace ; Chapter
章 九 : 尚 荣 死亡 为了 他的 国家 在 这 九 - 房间 宫殿 ; 章
[ten] : [dʒi][ˌbiː ˈoʊ] [səbˈdjuːz] [leɪ] [ʒen] [æt; ət] [ˈjɑːnˈʃɑːn] .
Ten : Ji Bo Subdues Lei Zhen at Yanshan .
十 : 季 波 压制 雷 真 在 燕山 .

第九回 商容九间殿死节 第十回 姬伯燕山收雷震

[ˈtʃæptər] [ɪˈlev(ə)n] : [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ʒːboʊ] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ; [ˈtʃæptər] [twelv] : [ˈnezhaː]
Chapter Eleven : The Marquis of Xibo Imprisoned in the City ; Chapter Twelve : Nezha
章 十一 : 这 侯爵 的 西伯 被监禁 在 这 城市 ; 章 十二 : 哪吒
[bɔːrn][ɪn] - [pæs]
Born in Chentang Pass
出生 在 - 经过

第十一回 里城囚西伯侯 第十二回 陈塘关哪吒出世

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrˈtiːn] : [taɪji] [ʒenrən] [səbˈdjuːz] [ʃɪˈdʒiː] ; [ˈtʃæptər] [ˌfɔːrˈtiːn] : [ˈnezhaː] [əˈpɪrɪz] [ɪn][ˈloʊtəs]
Chapter Thirteen : Taiyi Zhenren Subdues Shiji ; Chapter Fourteen : Nezha Appears in Lotus
章 十三 : 太一 真人 压制 世纪 ; 章 十四 : 哪吒 出现 在 莲花
[ɪnkaːrˈneɪʃn]
Incarnation
化身

第十叁回 太乙真人收石矶 第十四回 哪吒现莲花化身

[ˈtʃæptər] [ˌfɪftiːn] : [ˈziːjə] [dɪˈsendz] [frʌm; frəm][ˈkuːnˈluːn] [ˈmæʊnt(ə)n] ; [ˈtʃæptər] [ˌsɪksˈtiːn] : [ˈziːjə] [bɜːrn]
Chapter Fifteen : Ziya Descends from Kunlun Mountain ; Chapter Sixteen : Ziya Burns
章 十五 : 齐亚 下降 从 昆仑 山 ; 章 十六 : 齐亚 烧伤
[ðə; ði][ˈpiːpə] [ˈspɪrɪt]
the Pipa Spirit
这 琵琶 精神

第十五回 昆仑山子牙下山 第十六回 子牙火烧琵琶精

[ˈtʃæptər] [ˌsev(ə)nˈtiːn] : [suː][ˈtɑːnˌdʒiː] [sets] [ʌp] [ə; eɪ][pɪt][fɔːr; fər] [sˈkɔːpiənz] ; [ˈtʃæptər] [ˌeɪˈtiːn] :
Chapter Seventeen : Su Tanji Sets Up a Pit for Scorpions ; Chapter Eighteen :
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [ədˈvaɪzɪz] [hɪz; ɪz] [bɔːrd] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] - .
Jiang Ziya Advises His Lord to Retreat to Yinxi .
江 齐亚 建议 他的 主 到 撤退 到 - .

第十七回 苏坦己置造蜃盆 第十八回 子牙谏主隐溪

[ˈtʃæptər] [ˌnaɪnˈtiːn] : [ˈbɔɪ] [ˈkɑʊ, ˈkeɪ,oʊ] [ˈɔfəːz] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz] ; [ˈtʃæptər]
Chapter Nineteen : Boyi Kao Offers Tribute to Atone for His Sins ; Chapter
[ˈtwenti] : [sæn] - [ˈsiːkrət] [əˈfer] [wɪð; wɪθ][ˌef i ˈaɪ][juː; jʊ]
Twenty : San Yisheng's Secret Affair with Fei You
二十 : 圣 - 秘密 事务 和 费 你

第十九回 伯邑考进贡赎罪 第二十回 散宜生私通费尤

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [wʌn] : [kɪŋ] [wen] [boʊsts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪsˈkeɪps] [faɪv]
Chapter Twenty - One : King Wen Boasts of His Official Position and Escapes Five
章 二十 - 一 : 国王 温 吹嘘 的 他的 官方的 位置 和 逃脱 五
[ˈpaːsɪz] ; [ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [tuː] : [ˈmɑːrkwɪs] [wen] [ʌv; əv][ʒːboʊ] [spɪts] [aʊt] [hɪz; ɪz] [sʌn]
Passes ; Chapter Twenty - Two : Marquis Wen of Xibo Spits Out His Son
通过 ; 章 二十 - 二 : 侯爵 温 的 西伯 吐痰 出去 他的 儿子

第二十一回 文王夸官逃五关 第二十二回 西伯侯文王吐子

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [θri:] : [kɪŋ] [wenz] [dri:m] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ber] ; [ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [fɔ:r] :
Chapter Twenty - Three : King Wen's Dream of a Flying Bear ; Chapter Twenty - Four :
章 二十 - 三 : 国王 温的 梦 的 一个 飞行 熊 ; 章 二十 - 四 :
[kɪŋ] [wen] [bɪˈtrəʊðz] [ˈzi:jə][baɪ][ðə; ði][ˈwei] [ˈrɪvər]
King Wen Betroths Ziya by the Wei River
国王 温 订婚 齐亚 经过 这 魏 河
第二十叁回 文王夜梦飞熊兆 第二十四回 渭水文王聘子牙

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [faɪv] : [su:] [ˈtɑ:n,dʒi:] [inˈvaits] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [tu;; tə][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ; [ˈtʃæptər] [ˈtwenti] -
Chapter Twenty - Five : Su Tanji Invites a Demon to a Banquet ; Chapter Twenty -
章 二十 - 五 : 苏 坦吉 邀请 一个 恶魔 到 一个 宴会 ; 章 二十 -
[sɪks] : [ˈtɑ:n,dʒi:] [plɑ:ts] [tu;; tə] [hɑ:rm] [baɪ] [gæn]
Six : Tanji Plots to Harm Bi Gan
六 : 坦吉 图表 到 伤害 双 甘
第二十五回 苏坦己请妖赴宴 第二十六回 坦己设计害比干

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [rɪˈtʃ:rn] [wɪð; wɪθ] [ten] [ˈstrætədʒiz] ; [ˈtʃæptər] [ˈtwenti]
Chapter Twenty - Seven : The Grand Tutor Returns with Ten Strategies ; Chapter Twenty
章 二十 - 七 : 这 盛大 导师 返回 和 十 策略 ; 章 二十 -
- [eɪt] : [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmɑ:rkwɪzɪz] [ˈɑ:rmɪ] [əˈtæks] - [ˈhu:]
- Eight : The Western Marquis's Army Attacks Chonghou Hu
- 八 : 这 西 侯爵的 军队 攻击 - 胡
第二十七回 太师回兵陈十策 第二十八回 西伯兵伐崇侯虎

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [naɪn] : [kɪŋ] [wen] [ɪnˈtrʌsts] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsleɪɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhu:] [ˈhu:] ;
Chapter Twenty - Nine : King Wen Entrusts His Son to the Slaying of Hou Hu ;
章 二十 - 九 : 国王 温 委托 他的 儿子 到 这 杀戮 的 侯 胡 ;
[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] : [dʒəʊ] [dʒi] [prəˈvəuks] [kɪŋ] [wu:] [tʃɛŋz] [rɪˈbeljən]
Chapter Thirty : Zhou Ji Provokes King Wu Cheng's Rebellion
章 三十 : 周 季 挑衅 国王 吴 程的 叛乱
第二十九回 斩侯虎文王托孤 第叁十回 周纪激反武成王

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [wʌn] : [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈdraɪvz] [tru:ps] [ɪn] [pərˈsu:t] ; [ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [tu:] :
Chapter Thirty - One : Grand Tutor Wen Drives Troops in Pursuit ; Chapter Thirty - Two :
章 三十 - 一 : 盛大 导师 温 驱动 军队 在 追逐 ; 章 三十 - 二 :
[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [mi:ts] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [æt; ət] .
Huang Tianhua Meets His Father at Tongguan .
黄 - 满足 他的 父亲 在 桐冠 .
第叁十一回 闻太师驱兵追袭 第叁十二回 黄天化潼关会父

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [θri:] : [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ˈbæt(ə)] [æt; ət] ; [ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [fɔ:r] : -
Chapter Thirty - Three : Huang Feihu's Battle at Sishui ; Chapter Thirty - Four : Feihu
章 三十 - 三 : 黄 - 战斗 在 泗水 ; 章 三十 - 四 : -
[rɪˈtʃ:rn] [tu;; tə] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [mi:ts] [ˈzi:jə]
Returns to Zhou and Meets Ziya
返回 到 周 和 满足 齐亚
第叁十叁回 黄飞虎泗水大战 第叁十四回 飞虎归周见子牙

[ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti] - [faɪv] : [tʃəʊ] [tiˈænz] [ˈɑ:rmɪ] [ɪnˈvestigeɪts] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] - ; [ˈtʃæptər] [ˈθɜ:rti]
Chapter Thirty - Five : Chao Tian's Army Investigates the Affairs of Xiqi ; Chapter Thirty
章 三十 - 五 : 赵 天的 军队 调查 这 事务 的 - ; 章 三十 -
- [sɪks] : [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [tu;; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; eɪ] [ˈwestərn]
- Six : Zhang Guifang Receives Imperial Decree to Launch a Western
- 六 : 张 桂芳 接收 帝国 法令 到 发射 一个 西
[ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n]
Expedition
远征
第叁十五回 晁田兵探西岐事 第叁十六回 张桂芳奉诏西征

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈdʒɑːŋ, dʒiˈɑːŋ] - [fɜːrst] [əˈsent] [tuː; tə][ˈkuːnˈluːn] ; [ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [eɪt]
Chapter Thirty - Seven : Jiang Ziya's First Ascent to Kunlun ; Chapter Thirty - Eight
章 三十 - 七 : 江 - 第一的 上升 到 昆仑 ; 章 三十 - 八
: [ðə; ði] [fɔːr] [ˈseɪdʒɪz] [miːt] [ˈziːjə] [ɪn] -
: The Four Sages Meet Ziya in Xiqi
: 这 四 智者 见面 齐亚 在 -
第叁十七回 姜子牙一上昆仑 第叁十八回 四圣西岐会子牙

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [naɪn] : [ˈdʒɑːŋ, dʒiˈɑːŋ][ˈziːjə] [ˈfriːzɪz] [tʃɪˈjæn] ; [ˈtʃæptər] [ˈfɔːrti] : [ðə; ði] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli]
Chapter Thirty - Nine : Jiang Ziya Freezes Qishan ; Chapter Forty : The Four Heavenly
章 三十 - 九 : 江 齐亚 冻结 岐山 ; 章 四十 : 这 四 天上
[kɪŋz] [miːt] -
Kings Meet Binglinggong
国王 见面 -
第叁十九回姜子牙冰冻岐山 第四十回 四天王遇丙灵公

[ˈtʃæptər] - : [wen] - [ˈɑːrmi] [əˈtæks] - [ˈtʃæptər] - : [ˈdɛŋ] [ɪn] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][daʊ]
Chapter 41 : Wen Taishi's Army Attacks Xiqi Chapter 42 : Deng Xin and Zhang Tao
章 - : 温 - 军队 攻击 - 章 - : 邓 新 和 张 道
[səbˈduːd] [æt; ət] [hwæŋhjuːə] [ˈmaʊnt(ə)n]
Subdued at Huanghua Mountain
低沉的 在 黄花 山
第四十一回 闻太师兵伐西岐 第四十二回 黄花山收邓辛张陶

[ˈtʃæptər] - : [ˈmæstər] [wenz] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - ; [ˈtʃæptər] - : - [soʊl] [ˈtrævlz] [tuː; tə]
Chapter 43 : Master Wen's Great Battle of Xiqi ; Chapter 44 : Ziya's Soul Travels to
章 - : 掌握 温的 伟大的 战斗 的 - ; 章 - : - 灵魂 旅行 到
[ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊnt(ə)n]
Kunlun Mountain
昆仑 山
第四十叁回 闻大师西岐大战 第四十四回 子牙魂游昆仑山

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [læmp] [ˈbɜːrɪŋ] [dɪˈskʌs] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪənz] ; [ˈtʃæptər]
Chapter 45 : The Lamp Burning Discusses Breaking the Ten Deadly Formations ; Chapter
章 - : 这 灯 燃烧 讨论 打破 这 十 致命 阵型 ; 章
- : [gwaːŋ] - [breɪks] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
46 : Guang Chengzi Breaks the Golden Light Formation
- : 光 - 休息 这 金的 光 形成
第四十五回 燃灯议破十绝阵 第四十六回 广成子破金光阵

[ˈtʃæptər] - [ɡɒŋmɪŋ] [əˈsɪsts] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] ; [ˈtʃæptər] - [ˈlʌ] [jə] [ˈɔfɜːz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə]
Chapter 47 Gongming Assists Grand Tutor Wen ; Chapter 48 Lu Ya Offers a Plan to
章 - 公明 助攻 盛大 导师 温 ; 章 - 鲁 呀 优惠 一个 计划 到
[ʃuːt] [ɡɒŋmɪŋ]
Shoot Gongming
射击 公明
第四十七回 公明辅佐闻太师 第四十八回 陆压献计射公明

[ˈtʃæptər] - [kɪŋ] [wuː][ɪz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [red] [sænd] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ; [ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [θriː] [ˈsɪstər]
Chapter 49 King Wu is trapped in the Red Sand Formation ; Chapter 50 The Three Sisters
章 - 国王 吴 是 被困 在 这 红色的 沙 形成 ; 章 - 这 三 姐妹
[dɪˈvaɪz] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈrɪvər] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
devise the Heavenly River Formation
设计 这 天上 河 形成
第四十九回 武王失陷红沙阵 第五十回 叁姑计摆天河阵

[ˈtʃæptər] - : [ˈziːjə] [reɪdz] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [dɪsˈtrɔɪz] [wen] [dʒɒŋ] ; [ˈtʃæptər] - - : [wen] [dʒɒŋ]
Chapter 51 : Ziya Raids the Camp and Destroys Wen Zhong ; Chapter 52 : Wen Zhong
章 - : 齐亚 突袭 这 营 和 摧毁 温 钟 ; 章 - : 温 钟
[daɪz] [æt; ət] [ˈdʒuː] [bːŋ] [rɪdʒ]
Dies at Jue Long Ridge
死亡 在 珪 长的 岭

第五十一回 子牙劫营破闻仲 第五十二回 绝龙岭闻仲归天

[ˈtʃæptər] - [ˈdɛŋ] - [ɪz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] ; [ˈtʃæptər] - [ti ju]
Chapter 53 Deng Jiugong is ordered to lead the western expedition ; Chapter 54 Tu
章 - 邓 - 是 订购 到 带领 这 西 远征 ; 章 - 图
- [dɪsˈtɪŋgwɪʒɪz] [hɪmˈself] [θruː] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
Xingsun distinguishes himself through meritorious service .
- 区别 他自己 通过 有功绩的 服务 .

第五十叁回 邓九公奉敕西征 第五十四回 土行孙立功显耀

[ˈtʃæptər] - : [ti ju] - [səbˈmits] [tuː; tə] - [ˈtʃæptər] - : [ˈziːjə] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [səbˈduː]
Chapter 55 : Tu Xingsun Submits to Xiqi Chapter 56 : Ziya Devises a Plan to Subdue
章 - : 图 - 提交 到 - 章 - : 齐亚 装置 一个 计划 到 征服
[dʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ]
Jiu Gong
九 锣

第五十五回 土行孙归服西岐 第五十六回 子牙设计收九公

[ˈtʃæptər] - : [ˈmɑːrkwɪs] [suː] [ˈhuː] [ʌv; əv] [dʒɪzɜː] [əˈtæks] - ; [ˈtʃæptər] - : [ˈziːjə] [miːts] [lyː] [juˈeɪ] [ɪn]
Chapter 57 : Marquis Su Hu of Jizhou Attacks Xiqi ; Chapter 58 : Ziya Meets Lü Yue in
章 - : 侯爵 苏 胡 的 冀州 攻击 - ; 章 - : 齐亚 满足 鲁 岳 在
-
Xiqi
-

第五十七回 冀州侯苏护伐西岐 第五十八回 子牙西岐逢吕岳

[ˈtʃæptər] - [jɪn] [hɑːŋ] [dɪˈsendz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [səbˈduː] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] ; [ˈtʃæptər] - [mɑː]
Chapter 59 Yin Hong Descends the Mountain to Subdue Four Generals ; Chapter 60 Ma
章 - 阴 洪 下降 这 山 到 征服 四 将军们 ; 章 - 马
[juˈɑːn] [dɪˈsendz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈdwæn, ˈdweɪn] [hɑːŋ]
Yuan Descends the Mountain to Assist Duan Hong
元 下降 这 山 到 协助 段 洪

第五十九回 殷洪下山收四将 第六十回 马元下山助段洪

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [wʌn] : [ðə; ði] [ˈtaɪˈdʒiː] [ˈdaɪəɡræm] [ænd; ənd] [jɪn] [hɔːŋz] [deθ] ; [ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [tuː] :
Chapter Sixty - One : The Taiji Diagram and Yin Hong's Death ; Chapter Sixty - Two :
章 六十 - 一 : 这 太极 图表 和 阴 洪氏 死亡 ; 章 六十 - 二 :
[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ʃɑːn; ʃæn] [ænd; ənd] [li] [dʒɪnz] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] -
Zhang Shan and Li Jin's Campaign Against Xiqi
张 山 和 李 金的 活动 反对 -

第六十一回 太极图殷洪绝命 第六十二回 张山李锦伐西岐

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [θriː] : [ˈʃɛn] - [ədˈvaɪzɪz] [əˈgenst] [jɪn] [dʒaʊ] ; [ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [fɔːr] :
Chapter Sixty - Three : Shen Gongbao Advises Against Yin Jiao ; Chapter Sixty - Four :
章 六十 - 三 : 沈 - 建议 反对 阴 角 ; 章 六十 - 四 :
[ləˈwəu; ˈluːəu] [ʒˈwɑːn] [bɜːrn] [daʊn] - [ˈsɪti]
Luo Xuan Burns Down Xiqi City
罗 宣 烧伤 向下 - 城市

第六十三回 申公豹说反殷郊 第六十四回 罗宣火焚西岐城

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [ˈfaɪv] : [ˌjɪn] [dʒəʊ][rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][ðə; ði] [pləʊ] [ænd; ənd] [hoʊ] [æt; ət] [ˌtʃɪˈæn] ;
Chapter Sixty - Five : Yin Jiao Receives the Plow and Hoe at Qishan ;
章 六十 - 五 : 阴 角 接收 这 犁 和 锄 在 岐山 ;
[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [sɪks] : [ˈhɑ:n] [dʒɪnz] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] [æt; ət] - [ˈsɪti]
Chapter Sixty - Six : Hong Jin's Great Battle at Xiqi City
章 六十 - 六 : 洪 金的 伟大的 战斗 在 - 城市
第六十五回 殷郊岐山受犁锄 第六十六回 洪锦西岐城大战

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈdʒɑ:n, dʒiˈɑ:n] [ˈzi:jə] [əˈpɔɪnts] [ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈterəs] ;
Chapter Sixty - Seven : Jiang Ziya Appoints General at the Golden Terrace ;
章 六十 - 七 : 江 齐亚 任命 一般的 在 这 金的 阳台 ;
[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [eɪt] : [ˌji:] [ænd; ənd] [tʃi:] [blɑ:k] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [æt; ət] [ˈmaʊnt(ə)n]
Chapter Sixty - Eight : Yi and Qi Block the Army at Shouyang Mountain
章 六十 - 八 : 易 和 齐 堵塞 这 军队 在 寿阳 山
第六十七回 姜子牙金台拜将 第六十八回 首阳山夷齐阻兵

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [ˈnaɪn] : [ˈkɑ:n] - [tru:ps] [blɑ:k] [dʒɪndʒɪ] [ˈrɪdʒ] ; [ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] : [ðə; ði] [ˈdaʊɪst]
Chapter Sixty - Nine : Kong Xuan's troops block Jinji Ridge ; Chapter Seventy : The Taoist
章 六十 - 九 : 孔 - 军队 堵塞 金吉 岭 ; 章 七十 : 这 道教
[ˈpri:st] - [səbˈdju:z] [ˈkɑ:n] [ʒˈwa:n] .
Priest Zhunti subdues Kong Xuan .
牧师 - 压制 孔 宣 .
第六十九回 孔宣兵阻金鸡岭 第七十回 准提道人收孔宣

[ˈtʃæptər] - [ˈdʒɑ:n, dʒiˈɑ:n] [ˈzi:jə] [diˈvaɪdʒ] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [ˈɪntu:] [θri:] [ˈru:ts, ˈraʊts, ˈrɒts] ; [ˈtʃæptər] - [ɡwa:n]
Chapter 71 Jiang Ziya Divides His Army into Three Routes ; Chapter 72 Guang
章 - 江 齐亚 分割 他的 军队 进入 三 路线 ; 章 - 光
- [ˈvɪzɪts] - [θri:] [ˈtaɪmz]
Chengzi Visits Biyou Three Times
- 访问 - 三 《时代周刊》
第七十一回 姜子牙三路分兵 第七十二回 广成子三谒碧游

[ˈtʃæptər] - [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [ˈlu:zɪz] [hɪz; ɪz] [ˈɑ:rmɪ] [æt; ət] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs] ; [ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [tu:]
Chapter 73 Flying Tiger Loses His Army at Qinglong Pass ; Chapter 74 The Two
章 - 飞行 老虎 失败 他的 军队 在 青龙 经过 ; 章 - 这 二
[ˈdʒenrəlz] , [hʌm] [ænd; ənd] [ˈhɑ:] , [diˈspleɪ] [ðer; ðər] [ˌsu:pərˈnætʃrəl] [ˈpaʊz]
Generals , Hum and Ha , Display Their Supernatural Powers
将军们 , 哼 和 哈 , 展示 他们的 超自然 权力
第七十三回 青龙关飞虎折兵 第七十四回 哼哈二将显神通

[ˈtʃæptər] - [ˌti ˌju] - [ˈsti:lz] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [ɡets] [ˈtræpt] ; [ˈtʃæptər] - [ˈzeŋ] [ˈlʌn]
Chapter 75 Tu Xingsun Steals Horses and Gets Trapped ; Chapter 76 Zheng Lun
章 - 图 - 偷窃 马匹 和 获得 被困 ; 章 - 郑 lun
[ˈkæptʃəz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈteɪks] [pæs]
Captures the General and Takes Sishui Pass
捕捉 这 一般的 和 需要 洒水 经过
第七十五回 土行孙盗骑陷身 第七十六回 郑伦捉将取汜水关

[ˈtʃæptər] - [ˈlɑ:ʊʊzɪz] [wʌn] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈtrænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [θri:] [ˈpjʊr] [wʌnz] ; [ˈtʃæptər] - [ðə; ði]
Chapter 77 Laozi's One Burning Transforms into the Three Pure Ones ; Chapter 78 The
章 - 老子的 一 燃烧 变换 进入 这 三 纯的 一个 ; 章 - 这
[θri:] [ˈti:tʃɪŋz] [ˈbreɪk] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:tərɪŋ] [ˈfɔ:rˈmeɪ](ə)n]
Three Teachings Break the Immortal Slaughtering Formation
三 教义 休息 这 不朽 屠宰 形成
第七十七回 老子一爇化三清 第七十八回 三教会破诛仙阵

[ˈtʃæptər] - : [fɔːr] ['dʒenrəlz] ['kæptʃərd] [æt; ət] - [pæs] ; [ˈtʃæptər] - : [jæn] [ˌɑːr iː ˈen]
Chapter 79 : Four Generals Captured at Chuanyun Pass ; Chapter 80 : Yang Ren
章 - : 四 将军们 捕获 在 - 经过 ; 章 - : 杨 任
[dɪfɪːts] [ðə; ði] [plɛrg] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Defeates the Plague Formation
失败 这 瘟疫 形成

第七十九回 穿云关四将被擒 第八十回 杨任大破瘟疫阵

[ˈtʃæptər] - [ˈziːjə] [inˈkauntəz] [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ˈsmɔːlpaːks][æt; ət] ; [ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [θriː]
Chapter 81 Ziya Encounters the God of Smallpox at Tongguan ; Chapter 82 The Three
章 - 齐亚 遭遇 这 上帝 的 天花 在 桐冠 ; 章 - 这 三
[riːˈlɪdʒənz] - [grænd] [əˈsembli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Religions ' Grand Assembly and the Ten Thousand Immortals Formation
宗教 - 盛大 集会 和 这 十 千 不朽者 形成

第八十一回 子牙潼关遇痘神 第八十二回 三教大会万仙阵

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [θriː] [greɪt] [ˈmʌŋks] [səbˈduː] [ðə; ði][ˈlaɪən][ænd; ənd] ['elɪfənt] ; [ˈtʃæptər] - :
Chapter 83 : The Three Great Monks Subdue the Lion and Elephant ; Chapter 84 :
章 - : 这 三 伟大的 僧侣 征服 这 狮子 和 大象 ; 章 - :
- ['ɑːrmi] ['kæptʃəz] [lɪntɔŋ] [pæs]
Ziya's Army Captures Lintong Pass
- 军队 捕捉 林桐 经过

第八十三回 三大士收伏狮象 第八十四回 子牙兵取临潼关

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] ['mɑːkwɪsɪz] ['dɛŋ] [ænd; ənd]['ruːi] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəʊ]['ruːlər] ; [ˈtʃæptər] - :
Chapter 85 : The Marquises Deng and Rui Return to the Zhou Ruler ; Chapter 86 :
章 - : 这 侯爵夫人 邓 和 瑞 返回 到 这 周 统治者 ; 章 - :
[ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntɪnz] [ʌv; əv] ['kaʊnti] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] ['hev(ə)n]
The Five Sacred Mountains of Mianchi County Return to Heaven
这 五 神圣 山脉 的 渑池 县 返回 到 天堂

第八十五回 邓芮二侯归周主 第八十六回 渑池县五岳归天

[ˈtʃæptər] - [ti ju] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [daɪ][ɪn]['bæt(ə)]; [ˈtʃæptər] - [kɪŋ] [wuː] [liːps] [frʌm; frəm]
Chapter 87 Tu Xingsun and his wife die in battle ; Chapter 88 King Wu leaps from
章 - 图 - 和 他的 妻子 死 在 战斗 ; 章 - 国王 吴 跳跃 从
[ðə; ði] ['dræɡən] [boʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [fɪ] .
the dragon boat with a white fish .
这 龙 船 和 一个 白色的 鱼 .

第八十七回 土行孙夫妻阵亡 第八十八回 武王白鱼跳龙舟

[ˈtʃæptər] - [kɪŋ] [dʒəʊ] [breɪks] [boʊnz] [ænd; ənd] [dɪˈseɪks] ['pregnənt] ['wɪmɪn] ; [ˈtʃæptər] - [ˈziːjə]
Chapter 89 King Zhou Breaks Bones and Dissects Pregnant Women ; Chapter 90 Ziya
章 - 国王 周 休息 骨头 和 解剖 孕 女性 ; 章 - 齐亚
['kæptʃəz] ['ʃɛn] [ti ju][ænd; ənd] [ju] [leɪ]
Captures Shen Tu and Yu Lei
捕捉 沈 图 和 于 雷

第八十九回 纣王敲骨剖孕妇 第九十回 子牙捉神荼郁垒

[ˈtʃæptər] - : ['bɜːrɪŋ] [wuː] ['kʌltʃər] [æt; ət] [pænlɔŋ] [rɪdʒ] ; [ˈtʃæptər] - : [jæn] [ˈdʒiːən][ænd; ənd]
Chapter 91 : Burning Wu Culture at Panlong Ridge ; Chapter 92 : Yang Jian and
章 - : 燃烧 吴 文化 在 盘龙 岭 ; 章 - : 杨 建 和
[ˈneɪzhɑː] [səbˈduː] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] ['mɒnstəz]
Nezha Subdue the Seven Monsters
哪吒 征服 这 七 怪物

第九十一回 蟠龙岭烧邬文化 第九十二回 杨戩哪吒收七怪

[ˈtʃæptər] - - [ˈkleɪvərli] [ˈkæptʃəz] - [pæs] ； [ˈtʃæptər] - [wen] [ˈhwa:n] [ˈæŋgrəli] [bɪˈhedz]
Chapter 93 Jinzha cleverly captures Youhun Pass ; Chapter 94 Wen Huan angrily beheads
章 - - 巧妙地 捕捉 - 经过 ； 章 - 温 欢 愤怒地 斩首
[jɪn] - .
Yin Pobai .
阴 - .

第九十三回 金吒智取游魂关 第九十四回 文焕怒斩殷破败

[ˈtʃæptər] - ： - [ten] [kraɪmz] [əˈɡenst] [kɪŋ] [dʒəu] ； [ˈtʃæptər] - ： [ˈzi:jə] [sendz] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə]
Chapter 95 : Ziya's Ten Crimes Against King Zhou ; Chapter 96 : Ziya Sends a Letter to
章 - ： - 十 犯罪 反对 国王 周 ； 章 - ： 齐亚 发送 一个 信 到
[ˈkæptʃər] [ˈda:dʒi]
Capture Daji
捕获 妲己

第九十五回 子牙暴纣王十罪 第九十六回 子牙发柬擒妲

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [-ˈsev(ə)n] ： [kɪŋ] [dʒəu] [ˈɪməleɪts] [hɪmˈself] [æt; ət][ðə; ði][stɑ:r] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] ；
Chapter Ninety - Seven : King Zhou Immolates Himself at the Star - Picking Tower ;
章 九十 - 七 ： 国王 周 献祭 他本人 在 这 星星 - 挑选 塔 ；
[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [eɪt] ： [kɪŋ] [wu:] [ʌv; əv][dʒəu] [dɪsˈtrɪbjʊ:ts] [welθ] [æt; ət][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs]
Chapter Ninety - Eight : King Wu of Zhou Distributes Wealth at the Deer Terrace
章 九十 - 八 ： 国王 吴 的 周 分发 财富 在 这 鹿 阳台

第九十七回 摘星楼纣王自焚 第九十八回 周武王鹿台散财

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [naɪn] ： [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][ˈzi:jə] [rɪˈtʃ:rn] [hoʊm] [ænd; ənd] [kənˈfə:z] [ˈtaɪtəlz][tu:; tə][ðə; ði]
Chapter Ninety - Nine : Jiang Ziya Returns Home and Confers Titles to the
章 九十 - 九 ： 江 齐亚 返回 家 和 会议 标题 到 这
[gɒdz] ； [ˈtʃæptər] [wʌn] [ˈhʌndrəd] ： [ðə; ði][dʒəu] [ˈempərəɹ] [ɪnˈfɛfs] [ðə; ði] [stɜ:ts] .
Gods ; Chapter One Hundred : The Zhou Emperor Enfeoffs the States .
神 ； 章 一 百 ： 这 周 皇帝 封地 这 各州 .

第九十九回 姜子牙归国封神 第一百回 周天子分封列国 -----

[ðə; ði][fɜ:rst] [ˈvɪzɪt] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəu] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈnu:wə] [ˈpæləs]
The First Visit by King Zhou to the Nuwa Palace
这 第一的 访问 经过 国王 周 到 这 女娲 宫殿

第一回纣王女娲宫进香

[ɪn][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkeɪɑ:s] , [ˈpɑ:ŋɡu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] . . .
In the beginning of chaos , Pangu was the first . . .
在 这 开始 的 混乱 , 盘古 曾是 这 第一的 . . .

混沌初分盘古先，

[ˈtaɪˈdʒi:] , [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsɪmblz] [ɑ:r; əɹ] [səˈspendɪd] .
Taiji , Yin and Yang , and the Four Symbols are suspended .
太极 , 阴 和 杨 , 和 这 四 符号 是 暂停 .

太极两仪四象悬，

[ˈzi:] (-) [ˈhev(ə)n] , [dʒoo] (-) [ɜ:rθ] , [ɑ:r i: ˈen] (-) [jɪn] (-) [aʊt]
Zi (子) Heaven , Chou (丑) Earth , Ren (人) Yin (寅) Out
zi (-) 天堂 , 周 (-) 地球 , 任 (-) 阴 (-) 出去

子天丑地人寅出，

[əˈvɔɪdɪŋ] [ˈænɪm(ə)l] [pleɪɡz] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpræktɪs] .
Avoiding animal plagues is a wise and virtuous practice .
避免 动物 瘟疫 是 一个 明智的 和 有德行的 实践 .

避除兽患有巢贤。

- [ɪnˈventɪd] [ˈfaɪər][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈi:tɪŋ] [freɪ] [fu:d] .
Suiren invented fire to avoid eating fresh food .
- 发明 火 到 避免 吃 新鲜的 食物 .

燧人取火免鲜食，

[brɪʃɔːr] [fʊʃiː] [druː] [ðə; ði][ˈtraɪɡræm] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Before Fuxi drew the trigrams Yin and Yang ,
前 伏羲 画 这 三卦 阴 和 杨 ,
伏羲画卦阴阳前,

[ʃɛˈnɑːŋ] [ˈteɪstɪd] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [hɜːrb] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Shennong tasted hundreds of herbs to govern the world .
神农 尝过 数百 的 草药 到 治理 这 世界 .
神农治世尝百草,

- [ˈrɪtʃuəl] [ˈmjuzɪk] [ˈmæɪrɪdʒ] [əˈlaɪəns] .
Xuanyuan Ritual Music Marriage Alliance .
- 仪式 音乐 婚姻 联盟 .
轩辕礼乐婚姻联。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈriːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈempərəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [[ʃaʊhaʊ] , [wɜːr; wəɪ]
The people and resources of the Five Emperors , including Shaohao , were
这 人们 和 资源 的 这 五 皇帝们 , 包括 少豪 , 是
[əˈbʌndənt] .
abundant .
丰富 .
少昊五帝民物阜,

[kɪŋ] [ju] [kənˈtroʊld] [ðə; ði] [flʌdz] [ænd; ənd] [kweld] [ðə; ði] [ɡreɪt] [weɪvz] .
King Yu controlled the floods and quelled the great waves .
国王 于 受控 这 洪水 和 平息 这 伟大的 波浪 .
禹王治水洪波蠲,

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪnˈdʒɔɪd] [piːs] [ænd; ənd] [praɪˈsperəti] [fɔːr; fəɪ] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
The country enjoyed peace and prosperity for four hundred years .
这 国家 享受 和平 和 繁荣 为了 四 百 年 .
承平享国至四百,

[ðə; ði] [təˈræɪnɪk(ə)] [kɪŋ] [ˈdʒiː] [tɜːrnd] [ðə; ði] [wɜːrld] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The tyrannical King Jie turned the world upside down .
这 强横 国王 杰 转向 这 世界 上行 向下 .
桀王无道乾坤颠。

[hiː; hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈrevlri] .
He indulged in a life of debauchery and revelry .
他 沉溺其中 在 一个 生活 的 放荡 和 狂欢 .
日纵喜荒酒色,

[ðə; ði] [suːp] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [wɔːʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈfɪʃi] [smel] .
The soup is used to wash away the fishy smell .
这 汤 是 用过的 到 洗 离开 这 腥 闻 .
成汤造毫洗腥,

[rɪˈliːs] [ˈdʒiː] - [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [təˈræɪnɪk(ə)] ,
Release Jie Nanchao to save the tyrannical ,
发布 杰 - 到 节省 这 强横 ,
放桀南巢拯暴虐,

[juːni] [ɡɑːt][hɜːr; həɪ] [wɪʃ] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈkʌvərd] [kəmˈpliːtli] .
Yunni got her wish and then recovered completely .
尤妮 得到 她 希望 和 然后 恢复 完全地 .
云霓如愿後苏全。

[ðə; ði] 31st [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [pæst] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [jɪn] .
The 31st generation passed to King Zhou of Yin .
这 31st 一代 通过了 到 国王 周 的 阴 .
叁十一世传殷纣,

[ðə; ði] ['biznəs] ['netwɜ:rk] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈbrookən] [strɪŋ] .
The business network is like a broken string .
这 商业 网络 是 喜欢 一个 破碎的 细绳 .

商家脉络如断弦，

[dɪsˈɔ:rdəli] [ænd; ənd] [keɪˈɑ:tɪk] [kɔ:rt] [əd,mɪnɪ'streɪʃn]
Disorderly and chaotic court administration
乱 和 混乱 法庭 行政

紊乱朝纲绝伦纪，

[hi; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [sʌn] , [bɪˈli:vɪŋ] ['slændərəs] [wɜ:rdz] .
He killed his wife and son , believing slanderous words .
他 被杀 他的 妻子 和 儿子 , 相信 诽谤 字 .

杀妻诛子信谗言。

[ðə; ði] [kəˈrʌpt] ['pæləs] ['feɪvəd] ['dɑ:dʒi] .
The corrupt palace favored Daji .
这 腐败 宫殿 受青睐 妲己 .

秽污宫闱宠妲己，

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['brændɪd] [wɪð; wɪθ][hɑ:t][ˈaɪənz][ænd; ənd] ['tɔ:rtʃəd] [wɪð; wɪθ] [s'kɔ:prɪənz] ;
The injustice of being branded with hot irons and tortured with scorpions ;
这 不公正 的 存在 品牌 和 热的 熨斗 和 受折磨 和 蝎子 ;

蜚盆炮烙忠贞冤，

[ðə; ði] - ['li:vɪz] ['tæksɪz] [ðæt] [brɪŋ] ['sʌfəɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
The Lutai levies taxes that bring suffering to the people .
这 - 税费 税收 那 带来 痛苦 到 这 人们 .

鹿台聚敛苦万姓，

['sɑ:roufl] [kraɪz] [ænd; ənd] [rɪˈzentf(ə)l] ['vɔɪsɪz] [si:m] [tu; tə] [əbˈskjʊr] [ðə; ði][skaɪ] .
Sorrowful cries and resentful voices seem to obscure the sky .
悲伤 哭泣 和 不满 声音 似乎 到 朦胧 这 天空 .

愁声怨气应障天。

[ðoʊz] [hu:] [spi:k] ['fræŋkli] [wɪl] [hæv; həv][ðer; ðər] ['hɑ:rts] [rɪpt] [aʊt] [ænd; ənd][bi; bi] [bə:nd] [əˈlaɪv] .
Those who speak frankly will have their hearts ripped out and be burned alive .
那些 WHO 说话 坦率地说 将要 有 他们的 心 撕裂 出去 和 是 烧伤 活 .

直谏剖心尽焚炙，

['pregnənt] ['wʊmən] [ˌdɪsɪmˈbaʊəd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn] [nɔ: rθ] [kəˈriə] .
Pregnant woman disemboweled and killed in North Korea .
孕 女士 开膛破肚 和 被杀 在 北 韩国 .

孕妇刳剔朝涉歼，

, [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] , [əˈbændənd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Chongxin , a treacherous minister , abandoned the government .
崇信 , 一个 奸诈 部长 , 弃 这 政府 .

崇信奸回弃朝政，

[ðə; ði] [skri:n] ['bæniʃɪz] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd] [prəˈtektɪs] [ðer; ðər] ['neɪtʃər] , [wɪtʃ] [ɪz] ['baɪəst] .
The screen banishes teachers and protects their nature , which is biased .
这 屏幕 驱逐 教师 和 保护 他们的 自然 , 哪个 是 有偏见的 .

屏逐师保性何偏。

[ðə; ði] [səˈbɜ:rbən] ['ɔ:ltəz] [ænd; ənd] [ænˈsestrəl] ['tɛmpəlz] [ɑ:r; ər] [nɪˈglektɪd] [ænd; ənd] [əˈbændənd] .
The suburban altars and ancestral temples are neglected and abandoned .
这 郊区 祭坛 和 祖先的 寺庙 是 被忽视的 和 弃 .

郊社不修宗庙废，

[ðeɪ] [dɪˈvoʊtɪd] [ðəmˈselvz] [tu; tə] ['stʌdiɪŋ] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ænd; ənd] ['skɪlf(ə)l] [tekˈni:ks] .
They devoted themselves to studying ingenious and skillful techniques .
他们 奉献 他们自己 到 学习 巧妙 和 熟练 技术 .

奇技淫巧尽心研，

[ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˈfɪrləs] .
This scoundrel is utterly fearless .
这 恶棍 是 完全地 无畏 .

呢此匪人乃罔畏，

[ðə; ði] [ˈræmpənt] [dɪˈbɔ:tʃəri] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [kaɪt] [ɪn] [fɒl] [flaɪt] .
The rampant debauchery was like a kite in full flight .
这 猖獗 放荡 曾是 喜欢 一个 风筝 在 满的 航班 .

沉酗肆虐如鸢。

[ʒ:bʊʊ][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ʃæŋ] .
Xibo was imprisoned in Shang .
西伯 曾是 被监禁 在 尚 .

西伯朝商囚里，

[ðə; ði][ˌmaɪkroʊˈpɑ:rtɪkəl] , [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈves(ə)] , [wʌz; wəz] [swept] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] .
The microparticle , carrying a vessel , was swept away by the wind and
这 微粒 , 携带 一个 血管 , 曾是 扫荡 离开 经过 这 风 和
[ˈvænɪʃt] .
vanished .
消失了 .

微子抱器走风湮，

[ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] [ænd; ənd] [sent] [daʊn] [kəlˈæmɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈpɔɪzənz] .
Heaven was enraged and sent down calamities and poisons .
天堂 曾是 愤怒 和 发送 向下 灾难 和 毒药 .

皇天震怒降灾毒，

[ɪf] [ju:; jʊ] [krɔ:s] [ðə; ði] [væst] [ˈoʊ(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz] [noʊ] [ˈbaʊndləs] [əˈbɪs] .
If you cross the vast ocean , there is no boundless abyss .
如果 你 叉 这 广阔的 海洋 , 那里 是 不 无边无际 深渊 .

若涉大海无边渊。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈdesələt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈzentmənt] .
The world is desolate and the people are filled with resentment .
这 世界 是 荒凉 和 这 人们 是 已填 和 怨恨 .

天下荒荒万民怨，

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [æz; əz][æŋ; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [əˈmʌŋ] [men] .
Ziya was born as an immortal among men .
齐亚 曾是 出生 作为 一个 不朽 之中 男人 .

子牙出世人中仙，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈfɪʃɪz] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɪʃɪŋ] [laɪn] .
The master fishes all day long with a fishing line .
这 掌握 鱼 全部 天 长的 和 一个 钓鱼 线 .

终日垂丝钓人主，

[ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ber] [ˈentərz] [ə; eɪ] [dri:m] [tu:; tə] [hʌnt] [ɪn] - .
A flying bear enters a dream to hunt in Qitian .
一个 飞行 熊 进入 一个 梦 到 打猎 在 - .

飞熊入梦猎岐田。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [trænsˈpɔ:tɪd] [təˈgeðər] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
They were transported together to assist in governing the court .
他们 是 运输 一起 到 协助 在 治理 这 法庭 .

共车载归辅朝政，

[ðə; ði] [θri:] [pɑ:rts][ɑ:r; ər] [ˈfɑ:lʊd] [baɪ] [tu:] [deɪz] .
The three parts are followed by two days .
这 三 部分 是 随后 经过 二 天 .

叁分有二日相沿，

[ðə; ði] [læst] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv] ['litərəri] [ig,zæmi'neɪʃənz] [pæst] [ə'wei] .
The last collection of literary examinations passed away .
这 最后的 收藏 的 文学 考试 通过了 离开 .

文考末集大勋歿，

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] [gʊd] [æt; ət] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['deɪli] ['straɪvɪŋ] .
King Wu was good at describing the daily striving .
国王 吴 曾是 好的 在 描述 这 日常的 努力 .

武王善述日乾乾。

[ðə; ði] ['kɑ:nfərəns] [ɪn'vɑ:lvd] [eɪt] ['hʌndrəd] [neɪʃəns] .
The Mengjin Conference involved eight hundred nations .
这 孟津 会议 涉及 八 百 国家 .

孟津大会八百国，

[tu; tə] ['pʌnɪʃ] [ðer; ðər] ['kru:əlti] [ænd; ənd] [trænzg'reɪnz] ,
To punish their cruelty and transgressions ,
到 惩治 他们的 残酷 和 过错 ,

取彼凶残伐罪愆，

[æt; ət] [dɑ:n] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - , [wi:: wi] [met] [æt; ət] .
At dawn on the day of Jiazi , we met at Muye .
在 黎明 在 这 天 的 - , 我们 遇见 在 慕耶 .

甲子昧爽会牧野，

[ðə; ði] ['fɔ:rmər] ['fɔ:ləuəz] [tɜ:rnd] [ə'genst] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['kaʊntərə,tæk] .
The former followers turned against them and made a counterattack .
这 以前的 追随者 转向 反对 他们 和 制成 一个 反击 .

前徒倒戈反回旋。

[ɪf] [ðə; ði] [kə'læps] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bəʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ɑ:r; ər] [pər'fɔ:rmɪd] ,
If the collapse of the horns and the bowing of the head are performed ,
如果 这 坍塌 的 这 角 和 这 鞠躬 的 这 头 是 执行 ,
[wʌŋ] [wɪl] [bi:: bi][ɪn][ə; eɪ] [stɜ:t] [ʌv; əv] [kəm'pli:t] [səb'mɪʃ(ə)n] .
one will be in a state of complete submission .
一 将要 是 在 一个 状态 的 完全的 提交 .

若崩厥角齐稽首，

[blʌd] [flʊd] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][fæt] [flʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['faʊnt(ə)n] .
Blood flowed like a spring , and fat flowed like a fountain .
血 流动 喜欢 一个 春天 , 和 胖的 流动 喜欢 一个 喷泉 .

血流漂杆脂如泉，

[ðə; ði] [,serɪ'moʊniəl] [roubz] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [dɒnd] [wen] [ðə; ði] [wɜ:rld] [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s] .
The ceremonial robes had just been donned when the world was at peace .
这 仪式 长袍 有 只是 到过 穿戴 什么时候 这 世界 曾是 在 和平 .

戒衣甫着天下定，

['fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , ['tʃɛŋ] [tæŋ] ['ædɪd] ['brɪliəns] [ænd; ənd] ['bjʊ:ti] .
Furthermore , Cheng Tang added brilliance and beauty .
此外 , 程 唐 额外 辉煌 和 美丽 .

更於成汤增光妍。

['hɜ:ɪdɪŋ] ['hɔ:rsɪz] [æt; ət] [maʊnt] [,eɪtʃju:'ei] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [se'seɪʃn] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [fɔ:rs] .
Herding horses at Mount Hua demonstrates the cessation of military force .
放牧 马匹 在 山 华 证明 这 停止 的 军队 力量 .

牧马华山示偃武，

[maɪ] [dʒəʊ] ['fæməli][hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [fɔ:r; fər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
My Zhou family has existed for eight hundred years .
我的 周 家庭 有 存在 为了 八 百 年 .

开我周家八百年，

[ə; eɪ][ˈɑːrdʒ] [waɪt] [flæɡ][wʌz; wəz] [reɪzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪrənt] .
A large white flag was raised with the head of the tyrant .
一个 大的 白色的 旗帜 曾是 提高 和 这 头 的 这 暴君 .

大白旗悬独夫首，

[ðə; ði][ˈspɪrɪts] [ʌv; əv] [ˈfɔːlən] [ˈsoʊldʒərz] [ˈlɪŋɡər] .
The spirits of fallen soldiers linger .
这 烈酒 的 倒下 士兵 萦绕 .

战亡将士幽魂潜。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [mæn][ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] , [ænd; ənd][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [haɪ] [ˈfɑːðər] .
The Heavenly Man is Wise and Virtuous , and is Known as the High Father .
这 天上 男人 是 明智的 和 有德行的 , 和 是 已知 作为 这 高的 父亲 .

天挺人贤号尚父，

[ˈflaʊəri] [slɪps][wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːltər][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
Flowery slips were placed on the altar of the Investiture of the Gods .
如花 滑倒 是 放置 在 这 坛 的 这 授职 的 这 神 .

封神坛上列花笺，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ænd; ənd] [ˈlesər] [ˈhɪroʊz] ,
The order of rank of the greater and lesser heroes ,
这 命令 的 秩 的 这 更大的 和 较少 英雄 ,

大小英灵尊位次，

[ðə; ði] [ˈroʊməns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæn] [ænd; ənd][dʒəu] [ˈdaɪnəstɪz] : [ə; eɪ] [ˈkraːnɪk(ə)] [θruː] [taɪm] .
The Romance of the Shang and Zhou Dynasties : A Chronicle Through Time .
这 浪漫 的 这 尚 和 周 王朝 : 一个 编年史 通过 时间 .

商周演义古今传。

[ˈtʃɛŋ] [tæŋ] ,
Cheng Tang ,
程 唐 ,

成汤，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeloo] [ˈempərər] .
He was a descendant of the Yellow Emperor .
他 曾是 一个 后裔 的 这 黄色的 皇帝 .

乃黄帝之後也，

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈziː] .
The surname is Zi .
这 姓 是 zi .

姓子氏。

[ˈdʒiːən][diː ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [waɪf][ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈkuː] ,
Jian Di , the second wife of Emperor Ku ,
建 迪 , 这 第二 妻子 的 皇帝 库 ,

初帝尝次妃简狄，

[preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ,
Pray to the High ,
祈祷 到 这 高的 ,

祈於高，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [saɪn][ʌv; əv][ə; eɪ] [blæk] [hɔːrs] .
There is an auspicious sign of a black horse .
那里 是 一个 吉祥 符号 的 一个 黑色的 马 .

有玄马之祥，

[ðʌs] , [ə; eɪ][ˈkɑːntrækt][wʌz; wəz] [fɔːrmd] .
Thus , a contract was formed .
因此 , 一个 合同 曾是 形成 .

遂生契。

[tʃi:] [sɜ:rvd] [æz; əz] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɜ:rks] ['dɒrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərəz] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] .
Qi served as Minister of Works during the reigns of Emperors Tang and Yu .
齐 服务 作为 部长 的 作品 期间 这 统治 的 皇帝们 唐 和 于 .
契事唐虞为司徒，

[hi;; hi][hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ɪn] ['edzʊkertɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
He has rendered meritorious service in educating the people .
他 有 渲染 有功绩的 服务 在 教育 这 人们 .
教民有功，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪn'feft] [ɪn] [ʃæŋ] .
He was enfeoffed in Shang .
他 曾是 封地 在 尚 .
封於商。

[pæst] [daʊn] [fɔ:r; fər] [θɜ:r'ti:n] [ˌdʒenɜ'eɪʃənz] ,
Passed down for thirteen generations ,
通过了 向下 为了 十三 几代人 ,
传十叁世，

[taiji] [wʌz; wəz][bɔ:rn] .
Taiyi was born .
太一 曾是 出生 .
生太乙，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['tʃɛŋ] [tæŋ] .
This is called Cheng Tang .
这 是 称为 程 唐 .
是为成汤。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˌji:] [jɪn] [wʌz; wəz] ['tɪlɪŋ] [ðə; ði] [fi:ldz] [ʌv; əv] - .
I heard that Yi Yin was tilling the fields of Youxin .
我 听到 那 易 阴 曾是 瓷砖 这 字段 的 - .
闻伊尹耕於有莘之野，

[ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌŋ]
And the way of Yao and Shun
和 这 方式 的 姚 和 回避
而乐尧舜之道，

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] .
He is a great sage .
他 是 一个 伟大的 圣人 .
是个大贤。

[ɪ'mi:diətli] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ænd; ənd] [sɪlk] ,
Immediately with money and silk ,
立即地 和 钱 和 丝绸 ,
即时以币帛，

[θri:] ['enʊɔɪz] [wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] .
Three envoys were sent to invite them .
三 使节 是 发送 到 邀请 他们 .
叁遣使往聘之，

[ænd; ənd] [der] [nɔ:t] [ju:z][ˌaɪ 'ti:] .
And dare not use it .
和 敢 不是 使用 它 .
而不敢用，

[hi;; hi] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He presented it to the emperor .
他 呈现 它 到 这 皇帝 .
进之於天子。

[kɪŋ] ['dʒi:] [wʌz; wəz] [tə'reɪnɪk(ə)] .
King Jie was tyrannical .
国王 杰 曾是 强横 .

桀王无道，

[bɪ'li:vɪŋ] [ɪn] ['slændər] [ænd; ənd] [dɪs'mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] ,
Believing in slander and dismissing the virtuous ,
相信 在 诽谤 和 解雇 这 有德行的 ,
信谗逐贤，

[ænd; ənd] ['kæna:t] [bi:; bi] [ju:st] .
And cannot be used .
和 不能 是 用过的 .

而不能用，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [su:p] .
Returning to the soup .
返回 到 这 汤 .

复归之于汤。

['leɪtər] , [kɪŋ] ['dʒi:] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] .
Later , King Jie indulged in debauchery .
之后 , 国王 杰 沉溺其中 在 放荡 .

後桀王日事荒淫，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)l] [gwɑ:n] - .
He killed the upright official Guan Longfeng .
他 被杀 这 直立 官方的 关 - .

杀直臣关龙逢，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [dɛrd] [tu:; tə] [spi:k] ['fræŋkli] :
None of the common people dared to speak frankly :
没有任何 的 这 常见的 人们 敢于 到 说话 坦率地说 :

众庶莫敢直言：

[tæŋ] [meɪd] ['pi:p(ə)l] [kraɪ] .
Tang made people cry .
唐 制成 人们 哭 .

汤使人哭之，

[kɪŋ] ['dʒi:] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
King Jie was furious .
国王 杰 曾是 狂怒 .

桀王怒，

[tæŋ] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] - .
Tang was imprisoned in Xiatai .
唐 曾是 被监禁 在 - .

囚汤於夏台。

['leɪtər] , [tæŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Later , Tang was released and returned to his country .
之后 , 唐 曾是 发布 和 返回 到 他的 国家 .

後汤得释而归国，

['ɡoʊɪŋ] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌbə:b] ,
Going out to the suburbs ,
去 出去 到 这 郊区 ,

出郊，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] [sprɛd] [ə; eɪ] [net] [ɑ:n] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] , [hi:; hi] ['ɔ:fərd] [ə; eɪ] [prɛr] :
Upon seeing someone spread a net on all four sides , he offered a prayer :
之上 看到 某人 传播 一个 网 在 全部 四 侧面 , 他 提供 一个 祷告 :

见人张网四面而祝曰：

" [ðoʊz] [hu:] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] , "
" Those who fell from the sky , "
" 那些 WHO 跌倒 从 这 天空 , "

“从天坠者，

[ðoʊz] [ðæt] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Those that come from the earth ,
那些 那 来 从 这 地球 ,

从地出者，

[ðoʊz] [hu:] [kʌm] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
Those who come from all directions ,
那些 WHO 来 从 全部 方向 ,

从四方来者，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] ['ɪntu:] [maɪ] [net] .
They all fell into my net .
他们 全部 跌倒 进入 我的 网 .

皆罹吾网。”

[su:p] [di'zɒlvz] [ɪts] [θri:] ['nu:d(ə)lz] ,
Soup dissolves its three noodles ,
汤 溶解 它是 三 面条 ,

汤解其叁面，

[stɔ:p][ɑ:n][wʌn] [saɪd] ,
Stop on one side ,
停止 在 一 边 ,

止置一面，

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
Furthermore , it is said :
此外 , 它 是 说 :

更祝曰：

[ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu;; tə][goʊ] [left] , [goʊ] [left] .
Those who wish to go left , go left .
那些 WHO 希望 到 去 左边 , 去 左边 .

“欲左者左，

[ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu;; tə][goʊ] [raɪt] , [goʊ] [raɪt] .
Those who wish to go right , go right .
那些 WHO 希望 到 去 正确的 , 去 正确的 .

欲右者右，

[ðoʊz] [hu:] [ə'spaɪər][tu;; tə] ['greɪtnəs] [wɪl] [raɪz] [haɪ] .
Those who aspire to greatness will rise high .
那些 WHO 渴望 到 伟大 将要 上升 高的 .

欲高者高，

[ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu;; tə] [dɪ'send] , [dɪ'send] .
Those who wish to descend , descend .
那些 WHO 希望 到 下降 , 下降 .

欲下者下，

[ðoʊz] [hu:] [dəʊnt] [wɑ:nt][tu;; tə][daɪ] ,
Those who don't want to die ,
那些 WHO 不 想 到 死 ,

不用命者，

[ðeɪ] [ðen] [fel] ['ɪntu:] [maɪ] [net] .
They then fell into my net .
他们 然后 跌倒 进入 我的 网 .

乃入吾网。”

[hæn][næn; nɑ:n] [hɜ:rd] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Han Nan heard this and said :
韩楠听到这 和 说 :

汉南闻之曰:
“汤德至矣!”

" [tæn] [di:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Tang De has arrived ! "
" 唐 德 有 到达的 ! "

“汤德至矣！”

[mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɔ:rtɪ] ['kʌntrɪz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
More than forty countries returned to it .
更多的 比 四十 国家 返回 到 它 .

归之者四十馀国。

[ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][ˈvaɪələnt] ,
The wicked and violent ,
这 邪恶 和 暴力 ,

桀恶日暴，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['sʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

[ji:] [jɪn] [ðen] [ə'sɪstɪd] [tæn] [ɪn] [əʊvə'θrəʊɪŋ] ['dʒi:] .
Yi Yin then assisted Tang in overthrowing Jie .
易 阴 然后 协助 唐 在 推翻 杰 .

伊尹乃相汤伐桀，

['dʒi:][wʌz; wəz] ['bænɪʃt] [tu:; tə] - .
Jie was banished to Nanchao .
杰 曾是 被放逐 到 - .

放桀於南巢。

[ə'sembli] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fju:d(ə)][b:ds]
Assembly of the feudal lords
集会 的 这 封建 领主们

诸侯大会，

[tæn] [wɪð'dru:] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]['fju:d(ə)][b:rd] ;
Tang withdrew and took a position as a feudal lord ;
唐 退出 和 采取 一个 位置 作为 一个 封建 主 ;

汤退而就诸侯之位；

[ðə; ðɪ]['fju:d(ə)][b:ds] [ɪ'lektɪd] [tæn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The feudal lords elected Tang as the Son of Heaven .
这 封建 领主们 当选 唐 作为 这 儿子 的 天堂 .

诸侯推汤为天子，

[ðʌs] [tæn] [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
Thus Tang ascended the throne .
因此 唐 上升 这 王座 .

於是汤始即位，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər][ɪn][bi: 'oʊ] .
All are in Bo .
全部 是 在 波 .

都於亳。

[ðə; ðɪ]['fɜ:rst] [jɪr] , [ji:'wei] ,
The first year , Yiwei ,
这 第一的 年 , 易伟 ,

元年乙未，

[ˈdɒrɪŋ] [tæŋz] [reɪn] , [hiː; hi][ɪˈlɪmɪnɪtɪd; ɪˈlɪmənɪtɪd][dʒiːz] [təˈrænɪk(ə)l] [ruːl] .
During Tang's reign , he eliminated Jie's tyrannical rule .
期间 唐氏 在位 , 他 已淘汰 杰的 强横 规则 .

汤在位除桀虐政，

[wʌt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [laɪk] ,
What the people like ,
什么 这 人们 喜欢 ,

顺民所喜，

[ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] [flɑːkt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
People from near and far flocked to him .
人们 从 靠近 和 远的 成群结队的 到 他 .

远近归之。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ˈdʒiː][wʌz; wəz] [ˈwɪkɪd] ,
Because Jie was wicked ,
因为 杰 曾是 邪恶 ,

因桀无道，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ˈɜːrliər] ;
Seven years earlier ;
七 年 早些时候 ;

大早七年；

[ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [preɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmʌlberi] [ɡroʊv] ;
Cheng Tang prayed in the mulberry grove ;
程 唐 祈祷 在 这 桑 树林 ;

成汤祈祷於桑林；

[ˈhevi] [reɪn] [fel] .
Heavy rain fell .
重的 雨 跌倒 .

天降大雨。

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [juːst] [ðə; ði][ɡoʊld][frʌm; frəm] - [tuː; tə] [mɪnt] [kɔɪnz] .
They also used the gold from Zhuangshan to mint coins .
他们 还 用过的 这 金子 从 - 到 薄荷 硬币 .

又以庄山之金铸币，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
To save the lives of the people .
到 节省 这 生活 的 这 人们 .

救民之命。

[meɪk] [ˈmerɪ] !
Make merry !
制作 欢乐 !

作乐大□，

☐ [miːnz] [tuː; tə] [prəˈtekt] .
☐ **means to protect .**
☐ 方法 到 保护 .

□者护也，

[jæn] [tæŋ] [wʌz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Yan Tang was kind and virtuous .
严 唐 曾是 种类 和 有德行的 .

言汤宽仁大德，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [seɪv] [laɪvz; lɪvz] .
It can save lives .
它 能 节省 生活 .

能救护生命也。

[hi:; hi] [daɪd] ['æftər] ['reɪnɪŋ] [fɔ:r; fər] [θɜ:r'ti:n] ['jɪrz] .

He died after reigning for thirteen years .
他 死亡 后 统治 为了 十三 年 .

在位十叁年而崩，

[meɪ] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [tu:; tə] [bi:; bi] - ['jɪrz] [oʊld] .

May you live to be 100 years old .
可能 你 居住 到 是 - 年 老的 .

寿百岁。

[ðə; ðɪ] ['kʌntri] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] - ['jɪrz] .

The country lasted for 640 years .
这 国家 持续 为了 - 年 .

享国六百四十年，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [ʃæn] [ʃəu] [ænd; ənd] [ðen] ['fɔrwədɪd] .

It was passed down to Shang Shou and then forwarded .
它 曾是 通过了 向下 到 尚 守 和 然后 转发 .

传至商受而上。

['tʃɛŋ] [tæn] [di: 'eɪ] ['dʒi:ə] [woʊ] [dɪŋ] [taɪ] ['dʒɛŋ] ['ʒaʊ] ['dʒi:ə] ['jŋ] [dʒi] [taɪ] [wu:] [dʒŋ] [dɪŋ] ['waɪ] [ɑ:r i: 'en]
Cheng Tang Da Jia Wo Ding Tai Geng Xiao Jia Yong Ji Tai Wu Zhong Ding Wai Ren
程 唐 达 贾 沃 丁 泰 耿 肖 贾 永 季 泰 吴 钟 丁 哇 任

[hi:; hi] ['dʒi:ə] [zu:] [ji:] [zu:] [ʃɪn] [woʊ] ['dʒi:ə] [zu:] [dɪŋ] [næn; nɑ:n] ['dʒɛŋ] [jæn] ['dʒi:ə] [pæn] ['dʒɛŋ] ['ʒaʊ] [ʃɪn]
He Jia Zu Yi Zu Xin Wo Jia Zu Ding Nan Geng Yang Jia Pan Geng Xiao Xin
他 贾 祖 易 祖 新 沃 贾 祖 丁 楠 耿 杨 贾 平底锅 耿 肖 新

['ʒaʊ] [ji:] [wu:] [dɪŋ] [zu:] ['dʒɛŋ] [zu:] ['dʒi:ə] ['lɪn] [ʃɪn] ['dʒɛŋ] [dɪŋ] [wu:] [ji:] [taɪ] [dɪŋ] [di: 'aɪ] [ji:] [ʃəu] [ʃɪn]
Xiao Yi Wu Ding Zu Geng Zu Jia Lin Xin Geng Ding Wu Yi Tai Ding Di Yi Shou Xin
肖 易 吴 丁 祖 耿 祖 贾 林 新 耿 丁 吴 易 泰 丁 迪 易 守 新

成汤大甲沃丁太庚小甲雍己太戊仲丁外壬河甲祖乙祖辛沃甲祖丁南庚阳甲盘庚小辛小乙武丁祖庚祖甲廩辛庚丁武乙太丁
帝乙受辛

[kɪŋ] [dʒəu]

King Zhou
国王 周

纣王，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [sʌn] [ʌv; əv] ['empərər] [ji:] .

He was the third son of Emperor Yi .
他 曾是 这 第三 儿子 的 皇帝 易 .

乃帝乙之叁子也。

['empərər] [ji:] [hæd; həd] [θri:] [sʌnz] :
Emperor Yi had three sons :
皇帝 易 有 三 儿子们 :

帝乙生叁子:

[b:ŋ] [deɪ] ['vi:zi] [tʃi:]
Long Day Vizi Qi
长的 天 维兹 齐

长日微子启、

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] , ['weɪ] ['zi:jən] ,
The next day , Wei Ziyan ,
这 下一个 天 , 魏 子彦 ,

次日微子衍、

[θri:] - [deɪ] ['bɜ:rθdeɪ] [ˌselə'breɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .
Three - day birthday celebration for the King .
三 - 天 生日 庆典 为了 这 国王 .

叁日寿王。

[ˈempərər] [ˌjiː] [ˈstroʊld] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] .
Emperor Yi strolled in the imperial garden .
皇帝 易 漫步 在 这 帝国 花园 .

帝乙游於御园，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [əˈpriːʃiərt] [ðə; ði] [ˈpiːəniːz] ,
Leading all the civil and military officials to appreciate the peonies ,
领导 全部 这 民用 和 军队 官员 到 欣赏 这 牡丹 ,

领众文武玩赏牡丹，

[wʌn] [biːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈfaɪjuːn] [pəˈvɪliən] [kəˈlæpst] .
One beam of the inner Feiyun Pavilion collapsed .
一 光束 的 这 内 飞云 亭 倒塌 .

内飞云阁塌了一梁，

[prɪns] [ʃəu] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [biːmz] [ænd; ənd] [ˈpɪləs] .
Prince Shou replaced the beams and pillars .
王子 守 替换 这 光束 和 柱子 .

寿王托梁换柱，

[ɪnˈkredəbli] [ˈstrɔːŋ] ;
Incredibly strong ;
难以置信 强的 ;

力大无比；

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʃæn] [ˈrɒŋ] ,
Prime Minister Shang Rong ,
主要的 部长 尚 荣 ,

首相商容，

[ˈsiːniər] [ˈdɑːktər] -
Senior Doctor Meibo
高级的 医生 -

上大夫梅伯、

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][tʃiː] [et] [ɑːl] .
Zhao Qi et al .
赵 齐 等 al .

赵启等，

[ðə; ði] [pəˈtɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪˈstæbliʃ] [ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] .
The petition to establish the Eastern Palace was submitted .
这 请愿 到 建立 这 东 宫殿 曾是 提交 .

上本立东宫，

[ˈðerfɔːr] , [li] - [wʌz; wəz] [meɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Therefore , Li Zishou was made crown prince .
所以 , 李 - 曾是 制成 王冠 王子 .

乃立李子寿王为太子。

[ˈempərər] [ˌjiː] [ˈreɪnd] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ˈjɪrz] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Emperor Yi reigned for thirty years before his death .
皇帝 易 统治 为了 三十 年 前 他的 死亡 .

後帝乙在位叁十年而崩，

[ɪnˈtrʌstɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈempərər] [tuː; tə] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [dʒɒŋ] ,
Entrusting the young emperor to Grand Tutor Wen Zhong ,
委托 这 年轻的 皇帝 到 盛大 导师 温 钟 ,

托孤与太师闻仲，

[hiː; hi] [ðen] [ɪˈstæbliʃt] [prɪns] [ʃəu] [æz; əz] [ˈempərər] .
He then established Prince Shou as emperor .
他 然后 已确立的 王子 守 作为 皇帝 .

随立寿王为天子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [dʒəu] .
His name was King Zhou .
他的 姓名 曾是 国王 周 .

名曰纣王，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz] - .
The capital was Chaoge .
这 首都 曾是 - .

都朝歌。

[wen] [juː; jʊ] , [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [dʒɒŋ] ,
Wen You , Grand Tutor Wen Zhong ,
温 你 , 盛大 导师 温 钟 ,

文有太师闻仲，

[ɪn] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [aːts] , [ðer; ðər][ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l] [kɪŋ] [huː] [prəˈtektʃ] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] ;
In martial arts , there is Huang Feihu , the Martial King who protects the nation ;
在 武术 艺术 , 那里 是 黄 - , 这 马歇尔 国王 WHO 保护 这 国家 ;

武有镇国武成王黄飞虎；

[ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Literature is enough to bring peace to the country .
文学 是 足够的 到 带来 和平 到 这 国家 .

文足以安邦，

[ˈmɪləteri] [ˈpraʊəs] [ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [stəˈbɪləti] .
Military prowess is sufficient to secure the nation's stability .
军队 能力 是 充足的 到 安全的 这 国家的 稳定 .

武足以定国。

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈemprəs] ,
Empress Jiang , the original wife of the Empress ,
皇后 江 , 这 原来的 妻子 的 这 皇后 ,

中宫原配皇后姜氏、

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpæləs]
Consort Huang of the Western Palace
配偶 黄 的 这 西 宫殿

西宫妃黄氏、

[ˈkɑːnsɔːrt] [jæŋ] [ʌv; əv] [ˈpæləs]
Consort Yang of Xinqing Palace
配偶 杨 的 新庆 宫殿

馨庆宫妃杨氏，

[ɔːl] [θriː] [empˈrɪsɪz] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [wɜːr; wər] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] .
All three empresses and concubines were virtuous and chaste .
全部 三 皇后们 和 妾室 是 有德行的 和 贞洁 .

叁宫后妃皆德性贞静，

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] ,
Gentle and virtuous ,
温和的 和 有德行的 ,

柔和贤淑，

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪnˈdʒɔɪd] [greɪt] [piːs] [ænd; ənd] [prɑːˈsperəti] .
King Zhou enjoyed great peace and prosperity .
国王 周 享受 伟大的 和平 和 繁荣 .

纣王坐享太平，

[ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɑːˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[ˈfeɪvərəbl̩] [ˈweðər]
Favorable weather
有利 天气

风调雨顺，

[ˈpiːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Peace and prosperity for the nation
和平 和 繁荣 为了 这 国家

国泰民安，

[ðə; ði] [fɔːr] [baːrˈberɪən] [traɪbz] [boʊd] [ɪn] [səbˈmi(ə)n] .
The four barbarian tribes bowed in submission .
这 四 野蛮人 部落 鞠躬 在 提交 .

四夷拱手，

[ˈgests] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [ɑːr; ər] [ˈwelkəm] .
Guests from all directions are welcome .
客人 从 全部 方向 是 欢迎 .

八方宾服。

[eɪt]
eight
八

八

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ænd; ənd][ˈriːdʒən(ə)] [kəˈmaːndərɪ] [peɪd] [ˈtribjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti]
All the feudal lords and regional commanderies paid tribute to the Shang dynasty
全部 这 封建 领主们 和 区域 郡 有薪酬的 贡 到 这 尚 王朝
.
:
.

百镇诸侯尽朝於商，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ˈmeɪdʒər][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] ,
There were four major feudal lords ,
那里 是 四 主要的 封建 领主们 ,

有四路大诸侯，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈmaɪnər] [ˈvæsl̩] [ɒːds] ,
Leading eight hundred minor vassal lords ,
领导 八 百 次要的 附庸 领主们 ,

率领八百小诸侯，

[ˈmaːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst]
Marquis Jiang Huanchu of the East
侯爵 江 - 的 这 东方

东伯侯姜桓楚，

[rɪˈzaɪdɪŋ] [ɪn] [dɒŋluː] ;
Residing in Donglu ;
居住 在 东路 ;

居於东鲁；

[ˈmaːrkwɪs][iː] - [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ,
Marquis E Chongyu of the South ,
侯爵 E - 的 这 南 ,

南伯侯鄂崇禹，

[dʒi] [tʃæn] , [ðə; ði][ˈmaːrkwɪs][ʌv; əv][zːboʊ]
Ji Chang , the Marquis of Xibo
季 张 , 这 侯爵 的 西伯

西伯侯姬昌，

[ˈmɑːrkwɪs] - [ˈhuː][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Marquis Chonghou Hu of the North .
侯爵 - 胡 的 这 北 .

北伯侯崇侯虎。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] ,
Each of the feudal lords ,
每个 的 这 封建 领主们 ,

每一镇诸侯，

[hiː; hi][led] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈmaɪnər] [ˈvæsl] [steɪts] .
He led two hundred minor vassal states .
他 引领 二 百 次要的 附庸 各州 .

领二百镇小诸侯，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] - [taʊnz] [ænd; ənd] [ˈvæsl] [steɪts] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] [jæn]
A total of 800 towns and vassal states were under the jurisdiction of Shang
一个 全部的 的 - 城镇 和 附庸 各州 是 在下面 这 管辖权 的 尚
.
:
.

共八百镇诸侯属商。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒoʊz] [reɪn] ,
In the second month of spring in the seventh year of King Zhou's reign ,
在 这 第二 月 的 春天 在 这 第七 年 的 国王 周氏 在位 ,

纣王七年春二月，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˈwɔːbːdz] [ʌv; əv][ˈbeɪˈhaɪ] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [juˈɑːn]
Suddenly , news arrived that the seventy - two warlords of Beihai , including Yuan
突然 , 消息 到达的 那 这 七十 - 二 军阀 的 北海 , 包括 元
[fuːtɒŋ] , [hæd; həd] [rɪˈbeld] [ɪn] - ...
Futong , had rebelled in Chaoge ...
富通 , 有 叛乱 在 - ...

忽然而到朝歌反了北海七十二路诸侯袁富通等...

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] , [bʌt; bət]
Grand Tutor Wen Zhong was ordered to lead an expedition to the north , but
盛大 导师 温 钟 曾是 订购 到 带领 一个 远征 到 这 北 , 但

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
this is not mentioned .
这 是 不是 提及 .

太师闻仲奉敕征北不题。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[kɪŋ] [dʒəu] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [kɔːrt] [ˈseɪʃ(ə)n] .
King Zhou ascended the palace for the morning court session .
国王 周 上升 这 宫殿 为了 这 早晨 法庭 会议 .

纣王早朝登殿，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Set up a gathering of civil and military officials .
放 向上 一个 采集 的 民用 和 军队 官员 .

设聚文武。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [ɔː'spiʃəs] [klaʊdz] ,
There are many auspicious clouds ,
那里 是 许多 吉祥 云 ,

瑞霭纷纭，

[ðə; ði] ['empərər] [sɪts] [ɪn][ðə; ði]['ɡoʊldən] ['pæləs] ;
The emperor sits in the Golden Palace ;
这 皇帝 坐着 在 这 金的 宫殿 ;

金銮殿上坐君王；

[ɔː'spiʃəs] [laɪt] [swɜːld] [ə'raʊnd] .
Auspicious light swirled around .
吉祥 光 旋转 大约 .

祥光缭绕，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [steps] .
Civil and military officials stood in front of the white jade steps .
民用 和 军队 官员 站立 在 正面 的 这 白色的 玉 步骤 .

白玉阶前列文武。

[ə; eɪ] ['sændlwʊd] [ænd; ənd][ɡoʊld] - ['pleɪtɪd] ['ɪnsens] ['bɜːrnər]
A sandalwood and gold - plated incense burner
一个 檀香 和 金子 - 镀 香 刻录机

沉檀喷金炉，

[ðen] [wʌŋ][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [pɜːrɪ] [kɜːrɪd] [haɪ] ;
Then one could see the pearl curled high ;
然后 一 可以 看 这 珍珠 卷曲 高的 ;

则见那珠高卷；

[ðə; ði] ['ɔːrkɪd] [ænd; ənd] [mʌsk] ['freɪgrəns] [ɪn'veləpt] [ðə; ði] ['preʃəs] [fæn] .
The orchid and musk fragrance enveloped the precious fan .
这 兰花 和 麝香 香味 被包裹 这 宝贵的 扇子 .

兰麝氤氲笼宝扇，

[ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['feznt] [teɪl] ['bəʊɪŋ] [loʊ] .
And look at his pheasant tail bowing low .
和 看 在 他的 野鸡 尾巴 鞠躬 低的 .

且看他雉尾低同。

[ðə; ði] ['empərər] [æskt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kærɪdʒ] :
The emperor asked the official in charge of the carriage :
这 皇帝 问 这 官方的 在 收费 的 这 运输 :

天子问当驾官：

" [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [hæz; həz] [bɪn] [səb'mɪtɪd] , [soʊ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [kæn; kən] [proʊ'siːd] . "
" **A memorial has been submitted** , **so the official can proceed** . "
" 一个 纪念馆 有 到过 提交 , 所以 这 官方的 能 继续 . "

“有奏章出班，

" ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [soʊ][wiː; wi] [dɪ'spɜːrs] . "
" **Nothing to do in the morning** , **so we disperse** . "
" 没有什么 到 做 在 这 早晨 , 所以 我们 分散 . "

无事朝散。”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wʌŋ] ['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [klæs] [left] [ðə; ði] ['klæsru:m] .
One person from the right class left the classroom .
一 人 从 这 正确的 班级 左边 这 课堂 .

只见右班中一人出班，

[ˈprɑːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈsteps] ,
Prostrate on the golden steps ,
前列腺 在 这 金的 步骤 ,

俯伏金阶，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪvəri] [ˈtæblət] [haɪ] ,
Holding the ivory tablet high ,
保持 这 象牙 药片 高的 ,

高擎牙笏，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈklæməd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] :
The people clamored and submitted :
这 人们 喧闹 和 提交 :

山呼称臣：

" [jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] , [jæn] [ˈrɒŋ] , [əˈweɪts] [ˈpʌnɪʃmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" Your subject , Shang Rong , awaits punishment from the Prime Minister . "
" 你的 主题 , 尚 荣 , 等待 惩罚 从 这 主要的 部长 . "

“臣商容待罪宰相，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] ,
In charge of the court ,
在 收费 的 这 法庭 ,

执掌朝纲，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [left] [ˌʌnrɪˈpɔːrtɪd] ;
There was nothing that could be left unreported ;
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 左边 未报道 ;

有事不敢不奏；

[təˈmɑːroʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˌfɪftiːnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [mʌnθ] .
Tomorrow is the fifteenth of the third month .
明天 是 这 第十五 的 这 第三 月 .

明日乃叁月十五

[deɪ] ,
day ,
天 ,

日，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈbɜːrθdeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡɑːdəs] [ˈnuːwə] ,
On the birthday of the goddess Nuwa ,
在 这 生日 的 这 女神 女娲 ,

女娲娘娘圣诞之辰，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [ɡreɪs] [ðə; ði][ˈnuːwə] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [ˈprez(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [ˈɪnsens]
Your Majesty , please grace the Nuwa Palace with your presence and offer incense
你的 威严 , 请 优雅 这 女娲 宫殿 和 你的 在场 和 提供 香
!
!
!

请陛下驾临女娲宫降香！

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰：”

[wʌt] [ˈmerɪts] [dɪd] [ˈnuːwə] [pəˈzes] ?
What merits did Nuwa possess ?
什么 优点 做过 女娲 具有 ?

女娲有何功德？

[aɪ] , [ðə; ði] ['empərər] , [disrɪ'gɑːdɪd] [maɪ] [ɪm'pɪriəl] ['steɪtəs; 'stætəs][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .
I , the emperor , disregarded my imperial status and went to offer incense .
我 , 这 皇帝 , 被忽视 我的 帝国 地位 和 去 到 提供 香 .
朕轻万乘而往降香。

[ʃæŋ] ['rɒŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Shang Rong reported :
尚 荣 据报道 :
“商容奏曰:”

[ˈnuːwə][ɪz][ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv][gɑːd] .
Nuwa is the goddess of God .
女娲 是 这 女神 的 上帝 .
女娲娘娘乃上帝神女，

[bɔːrn][wɪð; wɪθ] ['seɪntli] ['vɜːrtʃʊ] ;
Born with saintly virtues ;
出生 和 圣洁的 美德 ;
生有圣德；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['gɒŋ(ˈ)gɒŋ] [strʌk] - ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] .
At that time , Gonggong struck Buzhou Mountain with his head .
在 那 时间 , 共工 击 - 山 和 他的 头 .
那时共工氏头触不周山，

[ðə; ði][skaɪ] [tilts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] .
The sky tilts to the northwest .
这 天空 倾斜 到 这 西北 .
天倾西北，

[ðə; ði][lənd] [səb'saɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
The land subsided in the southeast .
这 土地 平静下来 在 这 东南 .
地陷东南；

[ˈnuːwə] [ðen] ['gæðərd] [faɪv] - ['kʌlərd] [stoʊnz] .
Nuwa then gathered five - colored stones .
女娲 然后 聚集 五 - 有色 石头 .
女娲乃采五色石之，

[tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] ;
To mend the blue sky ;
到 修补 这 蓝色的 天空 ;
以补青天；

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][hæz; həz] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Therefore , he has rendered meritorious service to the people .
所以 , 他 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 人们 .
故有功於百姓，

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [ɪ'rektɪd] ['raɪnz] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðem; ðəm] .
The common people erected shrines to repay them .
这 常见的 人们 竖立 神社 到 偿还 他们 .
黎庶立祀以报之。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [sɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜːrʃɪp] [ðɪs] [gɑːd][ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] .
Today we sing and worship this god of fortune .
今天 我们 唱歌 和 崇拜 这 上帝 的 财富 .
今朝歌祀此福神，

[ðen] [ɔːl] [fɔːr] ['siːznz] [wɪl] [biː; bi] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] .
Then all four seasons will be peaceful and prosperous .
然后 全部 四 季节 将要 是 和平 和 繁荣 .
则四时康泰，

[ðə; ði] ['daɪnəsti] ['læstɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The dynasty lasted a long time .
这 王朝 持续 一个 长的 时间 .

国祚绵长，

[ɡʊd] ['weðər] [ænd; ənd] ['taɪmli] [reɪn]
Good weather and timely rain
好的 天气 和 及时 雨

夙调雨顺，

[ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [fɔːr; fər] [dɪ'zæstər] [hæz; həz] [bɪn] ['mɪtɪɡeɪtɪd] .
The potential for disaster has been mitigated .
这 潜在的 为了 灾难 有 到过 缓解 .

灾害潜消。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['raɪtjəs] [ɡɔːd] [huː] [blesɪz] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [prə'tekts] [ɪts] ['piːp(ə)] .
This is the righteous god who blesses the country and protects its people .
这 是 这 正义 上帝 WHO 祝福 这 国家 和 保护 它是 人们 .

此福国庇民之正神，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈɔːfər] ['ɪnsens] !
Your Majesty should go and offer incense !
你的 威严 应该 去 和 提供 香 !

陛下当往行香！

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰：”

[jɔːr; jər] [mə'mɔːriəl] [ɪz] [ə'pruːvd] !
Your memorial is approved !
你的 纪念馆 是 得到正式认可的 !

准卿奏章！

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
King Zhou returned to the palace .
国王 周 返回 到 这 宫殿 .

“纣王还宫，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意传出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['empərər] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət] .
The emperor rode in a chariot .
这 皇帝 骑 在 一个 战车 .

天子乘辇，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [tuː] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] ,
Accompanied by two classes of civil and military officials ,
伴随 经过 二 课程 的 民用 和 军队 官员 ,

随带两班文武，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˈɔːfər] ['ɪnsens] [æt; ət][ðə; ði] ['nuːwə] ['pæləs] .
They went to offer incense at the Nuwa Palace .
他们 去 到 提供 香 在 这 女娲 宫殿 .

往女娲宫进香。

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ;

此一回，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['betər] [ɪf] [kɪŋ] [dʒəu] ['hædnt] [kʌm] ;
It would have been better if King Zhou hadn't come ;
它 会 有 到过 更好的 如果 国王 周 之前没有 来 ;

纣王不来还好；

[dʒʌst][bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ˈɔ:fərɪŋ] [ɪnsens] ,
Just because of offering incense ,
只是 因为 的 提供 香 ,

只因进香，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['keɪɔ:s] [ænd; ənd] [ˌdesə'leɪʃn] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
It caused chaos and desolation throughout the land .
它 导致 混乱 和 荒凉 自始至终 这 土地 .

惹得四海荒荒，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; əɹ] [ˈlu:zɪŋ] [ðer; ðər][dʒɑ:bz] .
People are losing their jobs .
人们 是 输 他们的 工作 .

生民失业。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓:”

[mændʒi:æ:ŋ] [rɪ'mu:vɔd] [ðə; ði] [hʊk] [ænd; ənd] [laɪn] .
Manjiang removed the hook and line .
满江 已移除 这 钩 和 线 .

漫江撒下钩和线，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] .
This led to trouble .
这 引领 到 麻烦 .

从此钓出是非来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

“怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] ['empɜ:zɜ] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm] [fɛŋtʃɛŋ] . "
" The emperor's imperial carriage departed from Fengcheng "
" 这 皇帝的 帝国 运输 已离开 从 凤城 . "

“天子銮輿出凤城，

[ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] ['kʌlɜ:z] [ʌv; əv] ['bænəɹz] [ænd; ənd] ['penənts] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði] ['heəpɪnz] [ænd; ənd]
The auspicious colors of banners and pennants reflected in the hairpins and tassels ;
这 吉祥 颜色 的 横幅 和 三角旗 反映 在 这 发夹 和 流苏 ;

旌旄瑞色映簪缨；

[ðə; ði] ['drægən] [laɪt] [sɔ:rd] [eks'heɪld] [ðə; ði] ['kʌlə] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The Dragon Light Sword exhaled the color of wind and clouds .
这 龙 光 剑 呼气 这 颜色 的 风 和 云 .

龙光剑吐风云色，

[ðə; ði] ['krɪmz(ə)n] ['bænər] [sweɪz] [waɪð; waɪθ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
The crimson banner sways with the essence of the sun and moon .
这 赤红 横幅 摇摆 和 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 .

赤羽幢摇日月精。

[ðə; ði] ['wɪləuz] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] [ɑ:r; ə] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [du:] , [laɪk] [ðə; ði] [du:] [ɑ:n]
The willows on the embankment are bathed in the morning dew , like the dew on
这 柳树 在 这 堤 是 洗澡 在 这 早晨 露 , 喜欢 这 露 在
[ə; eɪ] ['feri] [pɑ:m] .
a fairy palm .
一个 仙女 棕榈 .

堤柳晓分仙掌露，

[ðə; ði] [stri:m] ['flaʊəz] ['ʃɪməd] , [ðer; ðər] [laɪt] [rɪ'flektɪŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [klɪr] , [gri:n] ['fæbrɪk][ʌv; əv]
The stream flowers shimmered , their light reflecting off the clear , green fabric of
这 溪流 花朵 闪闪发光 , 他们的 光 反思 离开 这 清除 , 绿色的 织物 的
[ðə; ði] [stri:m] .
the stream .
这 溪流 .

溪花光耀翠裘清；

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [noʊ] ['betər] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [skaɪ] .
If you want to know better , look at the sky .
如果 你 想 到 知道 更好的 , 看 在 这 天空 .

欲知巡幸瞻天表，

" [ɔ:l] [neɪʃəns] , [ɪn][ðer; ðər] ['faɪnɪst] [ə'taɪər] , [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hoʊli] [wʌn] . "
" All nations , in their finest attire , pay homage to the Holy One . "
" 全部 国家 , 在 他们的 最好的 服装 , 支付 尊敬 到 这 圣 一 . "

万国衣冠拜圣明。”

[ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] - .
The carriage departed from the south gate of Chaoge .
这 运输 已离开 从 这 南 门 的 - .

驾出朝歌南门，

['evri] ['haʊshoʊld] [bɜ:rn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [sets] [ʌp] [æŋ; ən] ['ɔ:ltər] .
Every household burns incense and sets up an altar .
每一个 家庭 烧伤 香 和 套 向上 一个 坛 .

家家焚香设案，

['evri] ['haʊshoʊld] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [waɪð; waɪθ] ['kʌləf(ə)] [dekə'reɪʃəns] [ænd; ənd] ['kɑ:rpəts] ;
Every household was decorated with colorful decorations and carpets ;
每一个 家庭 曾是 装饰 和 丰富多彩的 装饰 和 地毯 ;

户户结彩铺毡；

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərən] ['kæv(ə)lɪ] ,
Three thousand iron cavalry ,
三 千 铁 骑兵 ,

叁千铁骑，

[eɪt] ['hʌndrəd] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz]
Eight hundred Imperial Guards
八 百 帝国 卫兵

八百御林，

[kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] , ['hwæŋ, 'hwaɔ:n] - , [prə'vaɪdɪd] [prə'tekʃn] .
King Wu Cheng , Huang Feihu , provided protection .
国王 吴 程 , 黄 飞虎 , 假如 保护 .

武成王黄飞虎保驾，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [ʌv; əv]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
The entire court of civil and military officials accompanied him .
这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 伴随 他 .

满朝文武随行。

[ə'raɪv] [æt; ət]['nu:wə] ['pæləs]
Arrive at Nuwa Palace
到达 在 女娲 宫殿

前至女娲宫，

[ðə; ði] ['empərər] [left] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor left his carriage and went to the palace .
这 皇帝 左边 他的 运输 和 去 到 这 宫殿 .

天子离辇上殿，

[ɪn][ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:rnər] ,
In the incense burner ,
在 这 香 刻录机 ,

香焚炉中，

['æftər][ðə; ði]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] , [ðeɪ] [peɪd] [ðer; ðər]
After the civil and military officials finished their congratulations , they paid their
后 这 民用 和 军队 官员 完成的 他们的 恭喜！ , 他们 有薪酬的 他们的

[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .

respects :
尊重 .

文武随班拜贺毕。

[kɪŋ] [dʒəu] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['splendər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
King Zhou admired the splendor of the palace .
国王 周 钦佩 这 辉煌 的 这 宫殿 .

纣王观看殿中华丽，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .

殿前华丽，

[faɪv] - ['kʌlərd] [ɡoʊld] ;
Five - colored gold ;
五 - 有色 金子 ;

五彩金；

['ɡoʊldən] [bɔɪz] ['hoʊldɪŋ] ['bænərz] [ɪn] [perz]
Golden boys holding banners in pairs
金的 男孩们 保持 横幅 在 对

金童对对执幢，

[tu:] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['meɪdnz] [held] [ʌp][ə; eɪ]['ru:ʒi:] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] ['septər]) .
Two beautiful maidens held up a ruyi (a type of scepter) .
二 美丽的 少女们 握住 向上 一个 如意 (一个 类型 的 权杖) .

玉女双双捧如意。

[dʒeɪd] [hʊk] [hæŋz] [ə'blɪːkli] ,
Jade hook hangs obliquely ,

玉 钩 悬挂 斜向 ,

玉钩斜挂，

[ə; eɪ] [hæf] - [muːn] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ;
A half - moon hangs in the sky ;

一个 一半 - 月亮 悬挂 在 这 天空 ;

半轮新月悬空；

[ðə; ði] ['dʒuːəld] [tent] [sweɪz] ['dʒentli] .
The jeweled tent sways gently .

这 珠宝 帐篷 摇摆 轻轻地 .

宝帐婆娑，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [perz] [ʌv; əv] ['kʌlərf(ə)] ['fiːnɪks] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪpər] .
Ten thousand pairs of colorful phoenixes pay homage to the Dipper .

十 千 对 的 丰富多彩的 凤凰 支付 尊敬 到 这 杓 .

万对彩鸾朝斗。

- ['bedsaɪd] ,
Biluo's bedside ,

- 床头 ,

碧落床边，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['dænsɪŋ] [kreɪnz] [ænd; ʌnd] [sɔːrɪŋ] ['fiːnɪks] ;
They were all dancing cranes and soaring phoenixes ;

他们 是 全部 跳舞 起重机 和 翱翔 凤凰 ;

俱是舞鹤翔鸾；

['ægərwʊd] [θroʊn]
Agarwood Throne

沉香 王座

沉香宝座，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['tælənts] [huː] [raɪz][tuː; tə] ['prɑːmɪnəns] .
To cultivate talents who rise to prominence .

到 培育 天赋 WHO 上升 到 显赫地位 .

造就走龙飞凤。

['floʊtɪŋ] , [streɪndʒ] [ænd; ʌnd] [ʌn'juːʒuəl] ['kʌləz]
Floating , strange and unusual colors

漂浮的 , 奇怪的 和 异常 颜色

飘飘奇彩异寻常，

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] ['oʊvər][ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['fɜːrɪs] :
Auspicious Clouds Over the Golden Furnace :

吉祥 云 超过 这 金的 炉 :

金炉瑞霭：

[ɔː'spɪʃəs] ['pɜːrp(ə)] [mɪst] ['raɪzɪz] ['dʒentli] .
Auspicious purple mist rises gently .

吉祥 紫色的 薄雾 上升 轻轻地 .

袅袅祲祥腾紫雾，

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['kændlz] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The silver candles shone brightly .

这 银 蜡烛 闪耀 明亮地 .

银烛辉煌。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['siːnəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tempəreri] ['pæləs] .
The king was admiring the scenery of the temporary palace .

这 国王 曾是 钦佩 这 风景 的 这 暂时的 宫殿 .

君王正看行宫景，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [sent] [tʃɪlz] [daʊn] [maɪ] [spain] .
A gust of wind sent chills down my spine .
一个 阵风 的 风 发送 寒意 向下 我的 脊柱 .

一阵狂风透胆寒。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['pæləs] .
King Zhou was looking at this palace .
国王 周 曾是 寻找 在 这 宫殿 .

纣王正看此宫，

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [wɜːr; wər] [ni:t] [ænd; ənd] ['ɔːrdərli] .
The palaces and buildings were neat and orderly .
这 宫殿 和 建筑物 是 整洁的 和 秩序 .

殿宇齐整，

[ðə; ðɪ] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['təʊərz] [ɑːr; ər] [mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ;
The pavilions and towers are magnificent ;
这 亭子 和 塔楼 是 壮丽 ;

楼阁丰隆；

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] ,
Suddenly a gust of wind ,
突然 一个 阵风 的 风 ,

忽一阵狂风，

[roul] [ʌp] [ðə; ðɪ] ['kɜːtənz] ,
Roll up the curtains ,
卷 向上 这 窗帘 ,

卷起帐幔，

[ðə; ðɪ] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv] ['nuːwə] [ə'pɪrɪz] .
The image of Nuwa appears .
这 图像 的 女娲 出现 .

现出女娲圣像，

- [ə'pɪrəns]
Ruili's appearance
- 外貌

容貌瑞丽，

['ruːi] ['kaɪ] [pjɑːn] □ ['næ(ə)nəl] ['bjʊːti] [ænd; ənd] ['hev(ə)nli] [greɪs]
Rui Cai Pian □ National Beauty and Heavenly Grace
瑞 蔡 皮安 □ 国家的 美丽 和 天上 优雅

瑞彩翩□国色天姿，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['ferɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] ['pæləs] [dɪ'sendɪŋ] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
She was like a fairy from the Jade Palace descending to earth .
她 曾是 喜欢 一个 仙女 从 这 玉 宫殿 下降 到 地球 .

宛然如蕊宫仙子临凡，

[tʃɑːŋ'eɪ] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [muːn] ['pæləs] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
Chang'e descended from the Moon Palace to the mortal world .
改变 下降 从 这 月亮 宫殿 到 这 凡人 世界 .

月殿嫦娥下世。

[æz; əz] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语云：

" [wen] [ə; eɪ] ['neɪ(ə)n] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['prɑːspər] . . . "
" When a nation is about to prosper . . . "
" 什么时候 一个 国家 是 关于 到 繁荣 . . . "

“国之将兴，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrlɪ] [biː; bi] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] ；
There will surely be good fortune ；
那里 将要 一定 是 好的 财富 ；

必有祯祥；

[wen] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] ，
When a country is about to perish ；
什么时候 一个 国家 是 关于 到 沦 ；

国之将亡，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][ˈiːv(ə)l][ˈspɪrɪt] [hɪr] ．
There must be some evil spirit here ．
那里 必须 是 一些 邪恶的 精神 这里 ．

必有妖孽。”

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] ， [kɪŋ] [dʒəu]
Upon seeing this , King Zhou
之上 看到 这 ， 国王 周

纣王一见，

[soʊl] [ˈdrɪftɪŋ]
Soul drifting
灵魂 漂流

神魂飘荡，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈlʌstfl] [θɔːt] [əˈrouz] ．
Suddenly a lustful thought arose ．
突然 一个 好色的 想法 出现 ．

陡起淫心，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] ；
Self - reflection ；
自己 - 反射 ；

自思：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] "
" I am the Son of Heaven "
" 我 是 这 儿子 的 天堂 "
"

“朕贵为天子，

[rɪtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈsiːz] ，
Rich in the four seas ；
富有的 在 这 四 海域 ；

富有四海，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][sɪks] [ˈhɒspɪtlz] ，
Even with six hospitals ；
甚至 和 六 医院 ；

纵有六院，

[sæn] [ɡɔːŋ] ，
San Gong ；
圣 锣 ；

叁宫，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [ˈvaɪbrənt] [ˈkʌlər] ．
There is no such vibrant color ．
那里 是 不 这样的 充满活力 颜色 ．

并无有此艳色。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈtreʒərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] ．
He then ordered the four treasures of the study to be brought ．
他 然后 订购 这 四 宝藏 的 这 学习 到 是 带来 ．

遂命取文房四宝，

[ðə; ði] [ə'tendənt] ['hɜ:ndli] [fetʃt] [aɪ 'ti:] .
The attendant hurriedly fetched it .
这 服务员 匆匆 已获取 它 :

侍驾官忙将取来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
It was presented to King Zhou .
它 曾是 呈现 到 国王 周 :

献与纣王。

[ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] [her] [wʌz; wəz] ['di:pli] ['mɔɪsnd] [wɪð; wɪθ][pɜ:rp(ə)l] [ɪŋk] .
The emperor's hair was deeply moistened with purple ink .
这 皇帝的 头发 曾是 深 湿润 和 紫色的 墨水 :

天子深润紫毫，

[ɑ:n][ðə; ði] ['hwaɪtwɔʃt] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs]
On the whitewashed walls of the imperial palace
在 这 粉刷过的 墙壁 的 这 帝国 宫殿

在行宫粉壁之上，

[aɪ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][pəʊəm] :
I composed a poem :
我 由 一个 诗 :

作诗一首：

" [ðə; ði] ['fi:nɪks] [ænd; ənd] [luən] ['dʒu:əld] [tent] [ɪz][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [saɪt] . "
" The phoenix and luan jeweled tent is an extraordinary sight . "
" 这 凤凰 和 栾 珠宝 帐篷 是 一个 非凡的 视线 . "

“凤鸾宝帐景非常，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɹ][ɪk'skwɪzɪtli,'ekskwɪzɪtli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][gəʊld] [li:f] .
All are exquisitely decorated with gold leaf .
全部 是 精美绝伦 装饰 和 金子 叶子 :

尽是泥金巧样妆，

[ðə; ði] ['dɪstənt] ['maʊntnz] [ɑ:r; əɹ] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ][vɜ:rd(ə)nt] [gri:n] .
The distant mountains are tinged with verdant green .
这 遥远 山脉 是 带点色调 和 葱茏 绿色的 :

曲曲远山飞翠色，

[hɜ:r; həɹ] ['greɪsf(ə)l] [sli:vz] [dɑ:nst] [ɪn][ðə; ði]['rəʊzi] [gləʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnsɛt] .
Her graceful sleeves danced in the rosy glow of the sunset .
她 优美 袖子 跳舞 在 这 红润 辉光 的 这 日落 :

翩翩舞袖映霞裳。

[pɜr] ['blɒsəmz] , [ˈglɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [reɪn] , [vaɪ][fɔ:r; fər] ['bju:ti] .
Pear blossoms , glistening with rain , vie for beauty .
梨 花朵 , 闪闪发光 和 雨 , 争夺 为了 美丽 :

梨花带雨争娇艳，

['pi:əni:z] , [ˈfrəʊdɪd] [ɪn] [mɪst] , [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər] [ə'lʊrɪŋ] ['bju:ti] .
Peonies , shrouded in mist , display their alluring beauty .
牡丹 , 被遮蔽的 在 薄雾 , 展示 他们的 诱人 美丽 :

芍药笼烟骋媚妆，

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'lʊrɪŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['mu:vmənt] .
But one must be alluring and capable of movement .
但 一 必须 是 诱人 和 有能力的 的 移动 :

但得妖娆能举动，

" [rɪ'tri:v] [tʃæŋ] [lə] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" Retrieve Chang Le to serve the king . "
" 取回 张 乐 到 服务 这 国王 . "

取回长乐侍君王。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After the emperor finished speaking ,

后 这 皇帝 完成的 请讲 ,
天子作毕，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [[æŋ] [ˈrɒŋ] [ðen] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Prime Minister Shang Rong then reported :

主要的 部长 尚 荣 然后 据报道 :
只见首相商容启奏曰：

[ˈnu:wə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈderəti; ˈdi:əti][ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
Nuwa was a righteous deity of ancient times .

女娲 曾是 一个 正义 神 的 古老的 时代 :
“女娲乃上古之正神，

[ðə; ði][ˈblesɪd; blest] [wʌn] [ʌv; əv] - .
The Blessed One of Chaoge .

这 蒙福 一 的 - :
朝歌之福主。

[jɔ:; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [rɪˈkwests] [ðæt] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ˈɔ:fər] [ˈɪnsens] .
Your humble servant requests that Your Majesty offer incense .

你的 谦逊的 仆人 请求 那 你的 威严 提供 香 :
老臣请驾拈香，

[preɪ] [fɔ:r; fər] [ˈblesɪŋz] ,
Pray for blessings ,

祈祷 为了 祝福 ,
祈求福德，

[meɪ] [ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] .
May all people live in peace and prosperity .

可能 全部 人们 居住 在 和平 和 繁荣 :
使万民乐业，

[wɪð; wɪθ] [ˈfeɪvərəbl] [ˈweðər] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] [reɪn] ,
With favorable weather and gentle rain ,

和 有利 天气 和 温和的 雨 ,
雨调风顺，

[ðə; ði][wɔ:r][ɪz] [ˈpi:sf(ə)l] .
The war is peaceful .

这 战争 是 和平 :
兵火宁息。

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ə; eɪ][ˈpəʊəm] .
Your Majesty is now composing a poem .

你的 威严 是 现在 构成 一个 诗 :
今陛下作诗，

[ˈdesɪk्रेɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈseɪdʒəz] [ˈwɪzdəm] ,
Desecrating the sage's wisdom ,

亵渎 这 圣人的 智慧 ,
亵渭圣明，

[ˈlækɪŋ] [ˈeni] [ˈpaɪəti][ɔ:r] [sɪnˈserəti] ;
Lacking any piety or sincerity ;

缺乏 任何 虔诚 或者 诚意 ;
毫无虔敬之诚；

[aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə][sɪn] [əˈɡenst] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] .
It is to sin against the divine .

它 是 到 罪 反对 这 神圣的 :
是获罪於神圣，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:tɪ][ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl] [pəɹˈfɔ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [tuə; tu:r] .
This was not a ritual performed by the emperor during his imperial tours .
这 曾是 不是 一个 仪式 执行 经过 这 皇帝 期间 他的 帝国 旅游 .
非天子巡幸祈请之礼。

[meɪ] [maɪ][bɔ:rd] [wɑ:ʃ] [aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ˈwɔ:tər] .
May my lord wash it with water .
可能 我的 主 洗 它 和 水 .

愿主公以水洗之，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʊd] [si:] [ðɪs] ,
Fearing that the people of the world would see this ,
恐惧 那 这 人们 的 这 世界 会 看 这 ,
恐天下百姓观见，

[ˈru:mər] [hæz; həz][aɪ ˈti:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [læks] [bəˈnevələnt] [ru:l] !
Rumor has it that His Majesty is wicked and lacks benevolent rule !
谣言 有 它 那 他的 威严 是 邪恶 和 缺乏 仁慈 规则 !
传言圣上无德政耳！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][bɪˈhoʊld][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ˈnu:wə] . "
" I behold the face of Nuwa . "
" 我 看哪 这 脸 的 女媧 . "

“朕看女媧之容，

[ʃi:; ʃi] [pəˈzesɪz] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbju:ti] .
She possesses unparalleled beauty .
她 拥有 无与伦比 美丽 .

有绝世之姿，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ][ˈpouəm][tu:; tə] [preɪz] [aɪ ˈti:] .
Therefore , I composed a poem to praise it .
所以 , 我 由 一个 诗 到 称赞 它 .

因作诗以赞美之，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

岂有他意，

[ju:; jʊ] [ni:d] [nɑ:t] [seɪ] [mɔ:r] !
You need not say more !
你 需要 不是 说 更多的 !

卿无多言！

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][moʊst] [ˈɑ:nərd] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði][lənd] .
Moreover , I am the most honored person in the land .
而且 , 我 是 这 最多 荣幸 人 在 这 土地 .

况孤乃万乘之尊，

[li:v] [aɪ ˈti:][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [si:] .
Leave it for the people to see .
离开 它 为了 这 人们 到 看 .

留与百姓观之，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbju:trɪf(ə)] .
It is evident that the Empress was exceptionally beautiful .
它 是 明显 那 这 皇后 曾是 非常 美丽的 .

可见娘娘美貌绝世，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][maɪ] [læst] ['raɪtɪŋ] . "
This is also my last writing . "
这 是 还 我的 最后的 写作 . "

亦是孤之遗笔耳。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [kɔːrt] .
After saying that , we went to the same court .
后 说 那 , 我们 去 到 这 相同的 法庭 .
言罢同朝。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
Civil and military officials ,
民用 和 军队 官员 ,

文武百官，

['saɪləntli] ['nɑːdɪŋ] ,
Silently nodding ,
默默 点头 ,

默默点头，

[noʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
No one dares to challenge them .
不 一 敢于 到 挑战 他们 .

莫敢谁何，

[ðeɪ] [ɔːl] [klæmpt] [ðer; ðər] [maʊðz] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] .
They all clamped their mouths and returned .
他们 全部 夹紧 他们的 嘴 和 返回 .

俱箝口而回。

[pliːz] [ber] ['wɪtnəs] :
Please bear witness :
请 熊 证人 :

有请为证：

" [ðə; ði] ['fiːnɪks] ['tʃæriət] [ænd; ənd][ˈdræɡən] [hɔːrs] [left] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['kæpɪt(ə)l] ,
" **The phoenix chariot and dragon horse left the imperial capital** ,
" 这 凤凰 战车 和 龙 马 左边 这 帝国 首都 ,

“凤辇龙驹出帝京，

[ˈɔːfəriŋ] ['ɪnsens] [tuː; tə] [wɪʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ʌv; əv] ['jɪŋ] ;
Offering incense to wish the young woman of Ying ;
提供 香 到 希望 这 年轻的 女士 的 英 ;

拈香祝女中英；

[ðeɪ] ['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [preɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
They only know how to pray for the happiness of the people .
他们 仅有的 知道 如何 到 祈祷 为了 这 幸福 的 这 人们 .

只知祈福黎民乐，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [riˈsaɪtɪŋ] ['pouətɪri] [wʊd] [əˈstaʊnd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ?
Who would have thought that reciting poetry would astound the people ?
WHO 会 有 想法 那 背诵 诗 会 震惊 这 人们 ?

孰料吟诗万姓惊？

[ðə; ði][faːks][ɪz] ['kɜːrəntli] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
The fox is currently the Empress Dowager .
这 狐狸 是 现在 这 皇后 老妇 .

目下狐狸为太后，

[brɪʃɔːr] [maɪ] [aɪz] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈdʒækəlz][ænd; ənd][ˈtaɪgəz][ɑːr; ər] [əˈdɔːnd] [wɪð; wɪθ] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæts]
Before my eyes , even the jackals and tigers are adorned with official hats
前 我的 眼睛 , 甚至 这 豺狼 和 老虎 是 装饰 和 官方的 帽子
[ænd; ənd] [ˈrɪbənz] ;
and ribbons ;
和 丝带 ;

眼前豺虎尽簪缨；

[ɔːl] [ðə; ði] [saɪnz] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ɑːr; ər] [laɪk] [ðɪs] .
All the signs from Heaven are like this .
全部 这 标志 从 天堂 是 喜欢 这 .

上天垂象皆如此，

[,aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [liːvz] [ˈhɪroʊz] [tuː; tə] [saɪ] [ɪn] [ɪnˈdʒʌstɪs] !
It only leaves heroes to sigh in injustice !
它 仅有的 树叶 英雄 到 叹 在 不公正 !

徒令英雄叹不平！ ”

[ðə; ði] [ˈempəɜːz] [rɪˈtɜːn]
The Emperor's return
这 皇帝的 返回

天子驾回，

[θæŋ] [lɔːŋ] [diː][daɪˈæn] ,
Thang Long De Dian ,
唐 长的 德 迪安 ,

升龙德殿，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ænd; ənd] [ðen] [dɪˈspɜːrst] .
The people paid their respects and then dispersed .
这 人们 有薪酬的 他们的 尊重 和 然后 分散的 .

百姓朝贺而散。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊl] [muːn] ,
It is the time of the full moon ,
它 是 这 时间 的 这 满的 月亮 ,

时逢望辰，

[ðə; ði] [θriː] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ænd; ənd] [empˈrɪsɪz] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The three palace concubines and empresses paid homage to the emperor .
这 三 宫殿 妾室 和 皇后们 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

叁宫妃后朝君，

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ]
Empress Jiang
皇后 江

中宫姜后、

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpæləs]
Consort Huang of the Western Palace
配偶 黄 的 这 西 宫殿

西宫黄妃、

[ˈkɑːnsɔːrt] [jæŋ] [ʌv; əv] [ˈpæləs]
Consort Yang of Xinqing Palace
配偶 杨 的 新庆 宫殿

馨庆宫杨妃，

[ˈæftər][ðə; ði] [kɔːrt] [ˈseɪ(ə)n] [ˈendɪd] , [ðeɪ] [wɪðˈdruː] .
After the court session ended , they withdrew .
后 这 法庭 会议 结束 , 他们 退出 .

朝毕而退，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'said][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 :

按下不表。

[naʊ] , [let] [ju: 'es] [tel] [ju:; jə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɜ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:dəs] ['nu:wə] .
Now , let us tell you about the birth of the goddess Nuwa .
现在 , 让 我们 告诉 你 关于 这 出生 的 这 女神 女娲 :

且说女娲娘娘降诞，

[mɑ:rtʃ] 15th ,
March 15th ,
行进 15th ,

叁月十五日，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['pæləs] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['seɪdʒɪz] , [fuʃi:] , ['jɑ:ndi:] ,
They went to Huoyun Palace to pay homage to the three sages , Fuxi , Yandi ,
他们 去 到 - 宫殿 到 支付 尊敬 到 这 三 智者 , 伏羲 , 扬迪 ,
[ænd; ənd] - , [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] .
and Xuanyuan , and then returned .
和 - , 和 然后 返回 :

往火云宫朝贺伏羲炎帝轩辕叁圣而回。

[dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [blu:] ['fi:nɪks] ,
Descending from the blue phoenix ,
下降 从 这 蓝色的 凤凰 ,

下得青鸾，

['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Seated in the palace ,
坐着 在 这 宫殿 ,

坐於宝殿，

[ðə; ði][dʒeɪd][f'meɪd(ə)n][ænd; ənd][f'gəʊldən] [bɔɪ] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['hɑ:mɪdʒ] .
The Jade Maiden and Golden Boy finished their homage .
这 玉 少女 和 金的 男生 完成的 他们的 尊敬 :

玉女金童朝礼毕。

[jɔ:; jər][f'mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

娘娘猛头，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][f'pəʊəmz][ɑ:n][ðə; ði] [waɪt] [wɔ:l] ,
Seeing the poems on the white wall ,
看到 这 诗歌 在 这 白色的 墙 ,

看见粉壁上诗句，

[hi:; hi][f'æŋgrəli] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He angrily cursed :
他 愤怒地 被诅咒的 :

大怒骂曰：

" ['empərər] [jɪn] [fəu] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] ['ru:lər] ! "
" **Emperor Yin Shou was a tyrannical and incompetent ruler !** "
" 皇帝 阴 守 曾是 一个 强横 和 不称职的 统治者 ! "

“殷受无道昏君！

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðer; ðər] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] ['vɜ:rtʃu:] . . .
Those who do not wish to cultivate their character and establish virtue . . .
那些 WHO 做 不是 希望 到 培育 他们的 特点 和 建立 美德 . . .

不想修身立德，

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ;
To protect the world ;
到 保护 这 世界 ;

以保天下；

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Now they are not afraid of Heaven .
现在 他们 是 不是 害怕的 的 天堂 .

今反不畏上天，

['pəʊətɪ] [ɪn'sʌlts] [em 'i:] .
Poetry insults me .
诗 侮辱 我 .

吟诗亵我，

[haʊ] ['ʌtəɹli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] !
How utterly despicable !
如何 完全地 卑鄙 !

甚是可恶！

[aɪ][wɑ:nt][tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] ['dʒi:] [ænd; ənd] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] .
I want to overthrow Jie and rule the world as the Tang dynasty .
我 想 到 推翻 杰 和 规则 这 世界 作为 这 唐 王朝 .

我想成汤伐桀而王天下，

[aɪ 'ti:] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [fɔ:r; fər][ˌoʊvər][sɪks] ['hʌndrəd] ['jɪrɪz] .
It enjoyed a kingdom for over six hundred years .
它 享受 一个 王国 为了 超过 六 百 年 .

享国六百余年，

[ɪts] [feɪt] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] ;
Its fate has run out ;
它是 命运 有 跑步 出去 ;

气数已尽；

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][nɑ:t] ['pʌnɪʃt] ?
If he is not punished ?
如果 他 是 不是 受到惩罚 ?

若不与他个报应，

[aɪ] [kɑ:nt] [faɪnd][maɪ][ˌɪnspə'reɪ(ə)n] .
I can't find my inspiration .
我 不能 寻找 我的 灵感 .

不见我的灵感。”

[ðæt] [ɪz] , [kɔ:l] [hɪm; ɪm] - [bɔɪ] .
That is , call him Bixia Boy .
那 是 , 称呼 他 - 男生 .

即唤碧霞童子，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][gəʊ][ˈɪntu:] ['di:teɪlɪz] [ə'baʊt] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] - [wʌns] .
I will not go into details about riding the clouds to Chaoge once .
我 将要 不是 去 进入 细节 关于 骑术 这 云 到 - 一次 .

驾青云往朝歌一回不题。

[ðen] , [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] , [jɪn] [dʒaʊ] . . .
Then , regarding the two princes , Yin Jiao . . .
然后 , 关于 这 二 王子们 , 阴 角 . . .

那说二位殿下殷郊、

[jɪn] [hɑ:ŋ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] .
Yin Hong came to pay homage to his father , the king .
阴 洪 来了 到 支付 尊敬 到 他的 父亲 , 这 国王 .

殷洪来参谒父王。

[jɪn] [dʒɑʊ] ['leɪtər] [bɪ'kɛrm] [ðə; ði] [grænd] [du:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz]
Yin Jiao later became the Grand Duke of the year on the Investiture of the Gods .
阴 角 之后 成为 这 盛大 公爵 的 这 年 在 这 授职 的 这 神
[lɪst] .
list .
列表 :

那殷郊後來是封神榜上值年太岁，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [ɪz][ðə; ði][ɡɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [greɪnz] .
Yin Hong is the God of the Five Grains .
阴 洪 是 这 上帝 的 这 五 谷物 :

殷洪是五谷神，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][hæv; həv] ['feɪməs] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ɡɔdz] .
All of them have famous generals and gods .
全部 的 他们 有 著名的 将军们 和 神 :

皆有名将神。

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] ['serəməʊni] ,
During the ceremony ,
期间 这 仪式 ,

正行礼间，

[tu:] [bi:zm] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [[ɑ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frʌm; frəm][ðə; ði][ta:p] .
Two beams of red light shot into the sky from the top .
二 光束 的 红色的 光 射击 进入 这 天空 从 这 顶部 :

顶上两道红光冲天。

[æz; əz][ðə; ði] ['emprəs] [wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ,
As the Empress was walking ,
作为 这 皇后 曾是 步行 ,

娘娘正行时，

[ðə; ði] [pæθ] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] [wʌz; wəz] [blɔ:kt] [baɪ] [ðɪs] ['enərdʒi] .
The path through the clouds was blocked by this energy .
这 小路 通过 这 云 曾是 已屏蔽 经过 这 活力 :

被此气挡住云路。

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

因望下一看，

[fɔ:r; fər][ɪɡ'zæmp(ə)] , [kɪŋ] [dʒəu] [stɪl] [hæd; həd] ['twenti] - [eɪt] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɡʊd] ['fɔ:rtʃən] [rɪ'meɪnɪŋ] .
For example , King Zhou still had twenty - eight years of good fortune remaining .
为了 例子 , 国王 周 仍然 有 二十 - 八 年 的 好的 财富 其余的 :

如纣王尚有二十八年气运，

[du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 :

不可造次，

[ˈtempəreri] [rɪ'tɜ:rn]
Temporary return
暂时的 返回

暂行回

['pæləs] ,
palace ,
宫殿 ,

宫，

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪs'pli:zd] .
I am displeased .
我 是 不高兴 .

心中不悦。

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [meɪd] - [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɡʊrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Summon the maid Caiyun to fetch the golden gourd from the inner palace .
召唤 这 女佣 - 到 拿来 这 金的 葫芦 从 这 内 宫殿 .

唤彩云童儿把後宮中金葫芦取来，

[pleɪst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [steps] ,
Placed below the steps ,
放置 以下 这 步骤 ,

放在丹墀之下，

[lɪft] [ðə; ði] [ɡʊrd] [lɪd] ,
Lift the gourd lid ,
举起 这 葫芦 盖 ,

揭起葫芦盖，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ;
Pointing with his hand ;
指向 和 他的 手 ;

用手一指；

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ʃoʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡʊrd] .
A white light shone from the gourd .
一个 白色的 光 闪耀 从 这 葫芦 .

葫芦中有一道白光，

[,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ][ˈræftər] .
It is as big as a rafter .
它 是 作为 大的 作为 一个 椽 .

其大如椽，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈoʊvər] [fɔ:ɾ] [ɔ:ɾ] [faɪv] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is over four or five zhang tall .
它 是 超过 四 或者 五 张 高的 .

高四五丈有馀。

[ə'boʊv] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] ,
Above the white light ,
多于 这 白色的 光 ,

白光之上，

[wʌn] [saɪd] [ɪz] [sə'spendɪd] .
One side is suspended .
一 边 是 暂停 .

悬出一面来，

[laɪt] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:][faɪv] ['kʌlɜ:z] .
Light is divided into five colors .
光 是 分割 进入 五 颜色 .

光分五彩，

- -
Ruiying Qiantiao
- -

瑞映千条，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:lɪd] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" ['sʌməniŋ] ['di:mənz] . "

" Summoning demons . "

" 召唤 恶魔 . "

“招妖。”

[bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] ,

Before long ,

前 长的 ,

不一时，

[ə; eɪ] ['mɔ:rnf(ə)l] [waɪnd] ['hwɪslz] [θru:] [ðə; ði] [er] .

A mournful wind whistles through the air .

一个 悲哀 风 哨声 通过 这 空气 .

悲风飒飒，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .

A thick fog hung in the air .

一个 厚的 多雾路段 悬挂 在 这 空气 .

惨雾迷迷，

[dɑ:rk] [klaʊdz] ['gæðəd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .

Dark clouds gathered from all sides .

黑暗的 云 聚集 从 全部 侧面 .

阴云四合，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第2/165页

[ˈsevrəl] [gʌsts] [ʌv; əv] [waɪnd] [pæst] ,
Several gusts of wind passed ,
一些 阵风 的 风 通过了 ,

风过数阵，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdi:mənz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] .
All the demons in the world gathered at the palace .
全部 这 恶魔 在 这 世界 聚集 在 这 宫殿 .

天下群妖俱到行宫，

[əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Awaiting the imperial decree .
等待中 这 帝国 法令 .

听候法旨。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ɪnˈstrʌktɪd] - ,
The Empress instructed Caiyun ,
这 皇后 指示 - ,

娘娘吩咐彩云，

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ˈevriwɪər] [rɪˈtri:tɪd] .
The demons and monsters everywhere retreated .
这 恶魔 和 怪物 到处 撤退 .

着各处妖魔且退，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [θri:] [ˈdi:mənz] [rɪˈmeɪnd] [ɪn] - [tu:m] [tu:; tə] [sɜ:rv] [hɪm; ɪm] .
Only the three demons remained in Xuanyuan Tomb to serve him .
仅有的 这 三 恶魔 剩余 在 - 墓 到 服务 他 .

只留轩辕坟中叁妖伺候。

[ðə; ði] [θri:] [ˈdi:mənz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .
The three demons entered the palace to pay their respects .
这 三 恶魔 进入 这 宫殿 到 支付 他们的 尊重 .

叁妖进宫参谒，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈprɑ:spərəs] [laɪf] .
May Your Majesty live a long and prosperous life .
可能 你的 威严 居住 一个 长的 和 繁荣 生活 .

“娘娘圣寿无疆。”

[wʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [θri:] [ˈdi:mənz] [ɪz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][fɑ:ks][ˈspɪrɪt] .
One of these three demons is a thousand - year - old fox spirit .
一 的 这些 三 恶魔 是 一个 千 - 年 - 老的 狐狸 精神 .

这叁妖一个是千年狐狸精，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈfeznt] [ˈes(ə)ns] .
One is the Nine - Headed Pheasant Essence .
一 是 这 九 - 标题 野鸡 本质 .

一个是九头雉鸡精，

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ][dʒeɪdʒ][ˈpi:pə][ˈspɪrɪt] ,
One is a jade pipa spirit ,
— 是 一个 玉 琵琶 精神 ；

一个是玉石琵琶精，

[ˈprɑːstreɪt] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [red] [steps] .
Prostrate himself on the red steps .
前列腺 他自己 在 这 红色的 步骤 ；

俯伏丹墀。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 ；

娘娘曰：

" [θri:] [ˈdi:mənz] , [hi:d] [maɪ] [ˈsi:krət] [dɪˈkri:] ! "
" Three demons , heed my secret decree ! "
" 三 恶魔 ， 注意 我的 秘密 法令 ！ "

“叁妖听吾密旨！

[ðə; ði] [ˈfɔːtʃənz] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [hæv; həv] [ˈsauəd] .
The fortunes of Cheng Tang have soured .
这 财富 的 程 唐 有 变质 ；

成汤气运黯然，

[wen] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [bɜːst] ;
When the world is lost ;
什么时候 这 世界 是 丢失的 ；

当失天下；

[ˈfiːnɪks] [sɪŋz] [ɪn] [tʃɪˈʃæn]
Phoenix sings in Qishan
凤凰 唱歌 在 岐山

凤鸣岐山，

[ə; eɪ][seɪdʒ][ˈruːləɹ][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
A sage ruler was born in the Western Zhou Dynasty .
一个 圣人 统治者 曾是 出生 在 这 西 周 王朝 ；

西周已生圣主。

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The will of Heaven has been decided .
这 将要 的 天堂 有 到过 决定 ；

天意已定，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [feɪt] .
It was fate .
它 曾是 命运 ；

气数使然。

[juː; jʊ] [θri:] [ˈdi:mənz] [kæən; kən] [kənˈsi:l] [ðer; ðər] [dɪˈmɑːnɪk] [fɔːrmz] .
You three demons can conceal their demonic forms .
你 三 恶魔 能 隐藏 他们的 恶魔般的 表格 ；

你叁妖可隐其妖形，

[ɪnˈtrʌstɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Entrusting oneself to the palace ,
委托 自己 到 这 宫殿 ；

托身宫院，

[tuː; tə] [bɪˈwɪtʃ] [ðə; ði] [ˈruːləɹz] [maɪnd] ;
To bewitch the ruler's mind ;
到 蛊惑 这 统治者的 头脑 ；

惑乱君心；

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [kɪŋ] [dʒəu][tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [səkˈsiːd] .
Waiting for King Wu to conquer King Zhou to help him succeed .
等待 为了 国王 吴 到 征服 国王 周 到 帮助 他 成功 .

俟武王伐纣以助成功，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt][hɑːrm] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] .
One must not harm living beings .
一 必须 不是 伤害 活的 生物 .

不可残害众生。

[ˈæftər][,aɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之後，

[meɪ] [juː; jʊ][ˈɔːlsʊʊ] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
May you also attain enlightenment .
可能 你 还 达到 启示 .

使你等亦成正果。”

[ðə; ðɪ] [ˈempɾəs] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɜːr; hər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
The Empress has finished giving her instructions .
这 皇后 有 完成的 给予 她 指示 .

娘娘吩咐已毕，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈdiːmənz] [kəʊˈtəʊd] [ɪn] [ˈgræɪtɪtuːd] .
The three demons kowtowed in gratitude .
这 三 恶魔 叩头 在 感激 .

叁妖叩头谢恩，

[,aɪ ˈtiː] [ˈvænɪʃt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] .
It vanished as a gentle breeze .
它 消失了 作为 一个 温和的 微风 .

化清风而去。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ðɪ][faːks][əʊˈbeɪz][ðə; ðɪ] [dɪˈkriː] [ænd; ænd] [pəˈfɔrmz] [ɪts] [ˈsɔːrsəri] . "
" **The fox obeys the decree and performs its sorcery .** " "
" 这 狐狸 服从 这 法令 和 表演 它是 巫术 . " "

“狐狸听旨施妖术，

" [,aɪ ˈtiː] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ðɪ] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈæftər][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] . "
" **It destroyed the Shang Dynasty after six hundred years .** " "
" 它 损毁 这 尚 王朝 后 六 百 年 . " "

断送成汤六百年。”

[pliːz] [ber] [ˈwɪtnəs] :
Please bear witness :
请 熊 证人 :

有请为证：

" [ɪn] [mɪd] - [mɑːrtʃ] , [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wɪl] [ɡoʊ][ɑːn][ə; eɪ] [ˈpɪlɡrɪmɪdʒ] . "
" **In mid - March , the emperor will go on a pilgrimage .** " "
" 在 中 - 行进 , 这 皇帝 将要 去 在 一个 朝圣 . " "

“叁月中旬驾进香，

[ə; eɪ][ˈpoʊəm] [riˈsaɪtɪd] [kæən; kən][wɔːrd] [ɔːf] [dɪˈzæstər] ;
A poem recited can ward off disaster ;
一个 诗 背诵 能 病房 离开 灾难 ;

吟诗一首起飞殃；

[hiː; hi][ˈoʊnli] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz][pen] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .
He only knows how to use his pen to display his talent .
他 仅有的 知道 如何 到 使用 他的 笔 到 展示 他的 天赋 .

只知把笔施才学，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌnəˈwer] [ðæt] [ðer; ðər][ˈnei(ə)n] [wəd] [ˈperiʃ] .
They were unaware that their nation would perish .
他们 是 不知情 那 他们的 国家 会 沦 .

不晓今番社稷亡。”

[æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈgɑːdəs] [ˈnuːwə] , [ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈmen(ə)nd] .
As instructed by the Goddess Nuwa , the three demons will not be mentioned .
作为 指示 经过 这 女神 女娲 , 这 三 恶魔 将要 不是 是 提及 .

按下女娲娘娘吩咐叁妖不题。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu][ˈoʊnli][dɪd][soʊ][ˈæftər] [ˈɔːfəriŋ] [ˈɪnsens] . . .
Furthermore , it is said that King Zhou only did so after offering incense . . .
此外 , 它 是 说 那 国王 周 仅有的 做过 所以 后 提供 香 . . .

且言纣王只因进香之後，

[ˈsiːɪŋ] - [ˈbjuːti] ,
Seeing Nuwa's beauty ,
看到 - 美丽 ,

看见女娲美貌，

[θɔːts] [æt; ət] [dɑːn] [ænd; ənd] [dʌsk]
Thoughts at dawn and dusk
想法 在 黎明 和 黄昏

朝暮思想，

[fəˈgetɪŋ] [bəʊθ] [hiːt] [ænd; ənd][kəʊld] ,
Forgetting both heat and cold ,
遗忘 两个都 热 和 寒冷的 ,

寒暑尽忘，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [bɜːŋgər] [iːt] [ɔːr] [sliːp] ;
I can no longer eat or sleep ;
我 能 不 更长 吃 或者 睡觉 ;

寝食俱废；

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [sɪksθ] [ˈhɑːspɪt(ə)] ,
Every time I see the Sixth Hospital ,
每一个 时间 我 看 这 第六 医院 ,

每见六院，

[sæn] [ɡɔːŋ] ,
San Gong ,
圣 锣 ,

叁宫，

[ɪts] [ˈriːəli] [laɪk] [dɜːrt] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈdʌsti] [suːp] .
It's really like dirt food and dusty soup .
它是 真的 喜欢 污垢 食物 和 尘土飞扬 汤 .

真如土饭尘羹，

[ʌnˈberəb(ə)] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ;
Unbearable to look at ;
难以忍受 到 看 在 ;

不堪谛视；

[hiː; hi] [ˈkudnt] [stɑːp] [ˈwɜːriɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætər] .
He couldn't stop worrying about this matter .
他 不能 停止 令人担忧 关于 这 事情 .

终朝将此事不放心怀，

[dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心

郁郁不乐。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天

一日，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:l] .
The emperor ascended the Xianqing Hall .
这 皇帝 上升 这 贤庆 大厅

驾升显庆殿，

[ðer; ðər][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ʌn'i:z] .
There is always a sense of unease .
那里 是 总是 一个 感觉 的 不安

时有常随在侧。

[kɪŋ] [dʒəu] ['sʌd(ə)nli] ['ri:əlaɪzd] ,
King Zhou suddenly realized ,
国王 周 突然 已实现

纣王忽然猛省，

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] , [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Fei Zhong , the Imperial Censor , was appointed .
费 钟 , 这 帝国 审查 , 曾是 任命

着奉御宣中谏大夫费仲，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
He was a favorite minister of King Zhou .
他 曾是 一个 最喜欢的 部长 的 国王 周

乃纣王之幸臣。

['ri:s(ə)ntli] , ['mæstər] [wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][pæsɪfaɪ]['ber'haɪ] .
Recently , Master Wen Zhong was ordered to pacify Beihai .
最近 , 掌握 温 钟 曾是 订购 到 安抚 北海

近因大师闻仲奉敕平北海，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [ekspə'dɪ(ə)n] ,
A large army on a distant expedition ,
一个 大的 军队 在 一个 遥远 远征

大兵远征，

[hi:; hi] [pər'fɔ:rmɪd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] .
He performed meritorious service outside the capital .
他 执行 有功绩的 服务 外部 这 首都

戍外立功，

['ðerfɔ:r] , [,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['feɪvərd] .
Therefore , Fei Zhong was favored .
所以 , 费 钟 曾是 受青睐

因此上就宠费仲、

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [hʌn] .
You and Hun .
你 和 匈奴

尤浑二人。

[ði:z] [tu:] [men] [hæv; həv] [bɪn] [br'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ['evri] [deɪ] .
These two men have been bewitching the emperor every day .
这些 二 男人 有 到过 迷人的 这 皇帝 每一个 天

此二人朝朝蛊惑圣聪，

[ˈslændər] [ænd; ɐnd] [ˈflætəri] ,
Slander and flattery ,
诽谤 和 奉承 ,

谗言献媚，

[kɪŋ] [dʒəu] [əuˈbeɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] .
King Zhou obeyed without question .
国王 周 服从 没有 问题 .

纣王无有不从。

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈdʒen(ə)rəli] [ɪn][ˈdeɪndʒər] .
The world is generally in danger .
这 世界 是 一般来说 在 危险 .

大抵天下将危，

[kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɑ:r; ər][ɪn] [ˈpaʊər] .
Corrupt officials are in power .
腐败 官员 是 在 力量 .

佞臣当道。

[brɪˈfɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər][æən; ən] [ˈɔ:diəns] .
Before long , Fei Zhong went to court for an audience .
前 长的 , 费 钟 去 到 法庭 为了 一个 观众 .

不一时费仲朝见。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][ˌei ˈem] [hɪr] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈɪnsens] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈnu:wə] [ˈpæləs] . "
" I am here to offer incense at the Nuwa Palace . "
" 我 是 这里 到 提供 香 在 这 女娲 宫殿 . "

“朕因女娲宫进香，

[aɪ] [əˈkeɪz(ə)nəli] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
I occasionally saw that she was beautiful .
我 偶尔 锯 那 她 曾是 美丽的 .

偶见其容貌丽，

[ʌnˈpærəleɪd]
Unparalleled
无与伦比

绝世无双，

[θri:] [ˈpæləs] [ænd; ɐnd][sɪks] [kɔ:rts]
Three Palaces and Six Courts
三 宫殿 和 六 法院

叁宫六院，

[aɪ ˈti:] [dʌz] [nɑ:t] [kənˈfɔ:rm] [tu:; tə][maɪ] [wɪl] .
It does not conform to my will .
它 做 不是 符合 到 我的 将要 .

无当朕意，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

将如之何？

[wʌt] [plæn][du:;][ju:; ʃʊ][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

卿有何策，

[tuː; tə] ['kʌmfərt] [maɪ] [hɑːrt] ?
To comfort my heart ?
到 舒适 我的 心 ?

以慰朕怀？ ”

[ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Fei Zhong reported :
费 钟 据报道 :

费仲奏曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][moʊst] ['ɑːnərd] ['ruːlər][ʌ; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæriːəts] . "
" Your Majesty is the most honored ruler of ten thousand chariots . "
" 你的 威严 是 这 最多 荣幸 统治者 的 十 千 战车 . "

“陛下乃万乘之尊，

[rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] ,
Rich in the four seas ,
富有的 在 这 四 海域 ,

富有四海，

[ˈvɜːrtʃuː] ['kɑːmpərəb(ə)] [tuː; tə] [ðæt] [ʌ; əv] [jɑʊ] [ænd; ənd] [[ʌn] ;
Virtue comparable to that of Yao and Shun ;
美德 可比 到 那 的 姚 和 回避 ;

德配尧舜；

[ɔːl] [ðæt] [ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
All that exists in the world
全部 那 存在 在 这 世界

天下之所有，

[ɔːl] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] .
All belong to Your Majesty .
全部 属于 到 你的 威严 :

皆陛下之所有，

[waɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] [nɑːt] ['getɪŋ] [aɪ 'tiː] ?
Why worry about not getting it ?
为什么 担心 关于 不是 获得 它 ?

何患不得，

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so difficult about that ?
是什么 所以 难的 关于 那 ?

这有何难？

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] ['ɪfuː] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tə'mɑːroʊ] .
Your Majesty will issue an edict tomorrow .
你的 威严 将要 问题 一个 法令 明天 :

陛下明日传一旨，

[ðə; ði] [fɔːr] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts][ʌ; əv][ˈfjuːd(ə)][bːds] [wɜːr; wər] ['ɪfuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] .
The four routes of feudal lords were issued a decree .
这 四 路线 的 封建 领主们 是 发布 一个 法令 :

颁行四路诸侯，

[iːtʃ] [taʊn] [sɪ'lektz] - ['bjʊːtɪf(ə)] ['wɪmɪn] .
Each town selects 100 beautiful women .
每个 镇 选择 - 美丽的 女性 :

每一镇选美女百名，

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [kɔːrt] ,
To fill the royal court ,
到 充满 这 皇家 法庭 ,

以充王庭，

[waɪ] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][moʊst] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ?
Why worry about the most beautiful women in the world ?
为什么 担心 关于 这 最多 美丽的 女性 在 这 世界 ？

何忧天下绝色，

" [wɪl] [aɪ][nɑːt][biː; bi] [ˈtʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ? "
" Will I not be chosen by the king ? "
" 将要 我 不是 是 选定 经过 这 国王 ？ "

不入王选乎？ ”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] :
King Zhou was overjoyed :
国王 周 曾是 欣喜若狂 ：

纣王大悦：

" [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [səˈdʒestɪd] [ɪz] [ˈveri] [mʌtʃ] [tuː; tə][maɪ] [ˈlaɪkɪŋ] . "
" What you have suggested is very much to my liking . "
" 什么 你 有 建议 是 非常 很多 到 我的 喜欢 . "

“卿所奏甚合朕意，

[aɪ] [wɪl] [ˈɪʃuː] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I will issue a decree to the court tomorrow morning .
我 将要 问题 一个 法令 到 这 法庭 明天 早晨 .

明日早朝发旨，

" [pliːz] [rɪˈtɜːrn] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Please return for now . "
" 请 返回 为了 现在 . "

卿且暂回。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He then ordered the carriage to return to the palace .
他 然后 订购 这 运输 到 返回 到 这 宫殿 .

随即命驾还宫。

[ˈæftər] [ɔːl] , [wiː; wi][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] .
After all , we don't know what will happen next .
后 全部 , 我们 不 知道 什么 将要 发生 下一个 .

毕竟不知此後如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [tuː] : [ˈmɑːrkwɪs][suː][ˈhuː][ʌv; əv] [ʃæŋʒuː] [ˈrebɪz; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ʃæŋ]
Chapter Two : Marquis Su Hu of Shangzhou Rebels Against the Shang
章 二 : 侯爵 苏 胡 的 商州 反叛者 反对 这 尚

第二回赏州侯苏护反商

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dʒɪn] [luən] [ˈɔːfərd] [dəˈrekt] [ədˈvaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The Prime Minister Jin Luan offered direct advice to the Emperor .
这 主要的 部长 斤 栾 提供 直接的 建议 到 这 皇帝 .

丞相金銮直谏君，

[huː] [kæn; kən] [mætʃ] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] ?
Who can match loyalty and courage ?
WHO 能 匹配 忠诚 和 勇气 ？

忠肝义胆孰能群？

[hæd; həd][aɪ] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ænd; ənd] [ɜːrɪ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] ,
Had I known that the Marquis and Earl would come to pay homage ,
有 我 已知 那 这 侯爵 和 伯爵 会 来 到 支付 尊敬 ,

早知侯伯来朝觐，

[ðə; ði] ['empti] ['peɪpə][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][wɜ:rdz] .

The empty paper was filled with words .
这 空的 纸 曾是 已填 和 字 .

空费倾葵纸上文。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði][rɪ'pɔ:rt] .

King Zhou was overjoyed upon hearing the report .
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 报告 .

话说纣王听奏大喜，

[hi; hi] ['ɪmi:diətli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

He immediately returned to the palace .
他 立即地 返回 到 这 宫殿 .

即时还宫。

[wʌn] [naɪt] [pæst] ,

One night passed ,
一 夜晚 通过了 ,

一宵经过，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [æt; ət] [kɔ:rt] ,

The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

['gæðərɪŋ] [tu:] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,

Gathering two classes of civil and military officials ,
采集 二 课程 的 民用 和 军队 官员 ,

聚两班文武，

[ðə; ði] [kɔ:rt] ['serəmoʊni] [kən'klu:did] .

The court ceremony concluded .
这 法庭 仪式 结束 .

朝贺毕。

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kærɪdʒ] :

King Zhou then asked the official in charge of the carriage :
国王 周 然后 问 这 官方的 在 收费 的 这 运输 :

纣王便问当驾官：

" ['ɪmi:diətli] [kən'veɪ] [maɪ] [dɪ'kri:] . "

" Immediately convey my decree . "
" 立即地 传达 我的 法令 . "

“即传朕旨意，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['ri:dʒən(ə)][ɪ b:ds][wɜ:r; wər] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)] .

The four regional lords were granted the title .
这 四 区域 领主们 是 的确 这 标题 .

颁行四镇诸侯，

[wɪð; wɪθ][,em 'i:][ɪn] ['evri] [taʊn] [ænd; ənd]['ri:dʒən] ,

With me in every town and region ,
和 我 在 每一个 镇 和 地区 ,

与朕每一镇地方，

[sɪ'lekt] [wʌn] ['hʌndrəd] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['fæməlɪz] .

Select one hundred beautiful women from respectable families .
选择 一 百 美丽的 女性 从 可敬 家庭 .

拣选良家美女百名，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [welθ] [ɔ:r] ['pɑ:vərtɪ] ,

Regardless of wealth or poverty ,
不管 的 财富 或者 贫困 ,

不论富贵贫贱，

[bəɪst] [ˈsoʊlli] [ɑːn][hɜːr; həɹ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpɪrəns] ,
Based solely on her dignified appearance ,
基于 仅 在 她 凝重 外貌 ,
只以容貌端庄,

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd][maɪld] - [ˈmænərd]
Gentle and mild - mannered
温和的 和 温和的 - 有礼貌的

性情和婉,

[ˈetɪkət] [ænd; ənd] [ˈdʒent(ə)lnəs]
Etiquette and gentleness
礼仪 和 温柔

礼度闲淑,

[ˈdʒenərəs] ,
Generous ,
慷慨的 ,
举大方,

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz] [ˈsɜːrvənt] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈhærəm] .
To serve as servants in the imperial harem .
到 服务 作为 仆人 在 这 帝国 后宫 .
以充後宫役使。”

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɪʃjuːɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈkriː] ,
Before the emperor finished issuing his decree ,
前 这 皇帝 完成的 发行 他的 法令 ,
天子传旨未毕,

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [saɪd] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [pleɪ]
One of the men from the left side responded and stepped forward to play
一 的 这 男人 从 这 左边 边 回应 和 步 向前 到 玩
[ðə; ði] [ˈɪnstrəmənt] .
the instrument .
这 乐器 .

只见左班中一人应声出奏，

[hiː; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :

俯伏言曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [jæn] [ˈrɒŋ] [rɪˈpɔːrts] ! "
" Your Majesty , this old minister Shang Rong reports ! "
" 你的 威严 , 这 老的 部长 尚 荣 报告 ! "
“老臣商容启奏陛下！

[wen] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] ,
When the ruler is virtuous ,
什么时候 这 统治者 是 有德行的 ,

君有道，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [stɔːpt] , [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] .
If this is stopped , all people will live in peace and prosperity .
如果 这 是 停止 , 全部 人们 将要 居住 在 和平 和 繁荣 .
止则万民乐业，

[ðeɪ] [əuˈbeɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈɔːrdərd] .
They obeyed without being ordered .
他们 服从 没有 存在 订购 .

不令而从。

[mɔ:ˈroʊvər] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z][ˈhæərəm][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈbju:ti:z] .
Moreover , His Majesty's harem is filled with beauties .
而且 , 他的 陛下的 后宫 是 已填 和 美女 .
况陛下後宫美女，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] ,
No less than a thousand people ,
不 较少的 比 一个 千 人们 ,
不啻千人，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkŋkjə,bairnz] [ˈʌpwərdz] ,
From the concubines upwards ,
从 这 妾室 向上 ,
嫔御而上，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsou] [ˈkŋkjə,bairnz] .
There were also concubines .
那里 是 还 妾室 .
又有后妃。

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈlʊkɪŋ] [tu:; tə] [sɪˈlekt] [ˈbju:ti:z] .
Now they're suddenly looking to select beauties .
现在 它们是 突然 寻找 到 选择 美女 .
今劈空欲选美女，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] !
Fear of disappointing the people !
害怕 的 令人失望 这 人们 !
恐民失望！

[jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :
臣闻：“

[ðoʊz] [hu:] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Those who bring joy to the people ,
那些 WHO 带来 喜悦 到 这 人们 ,
乐民之乐者，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:lsou] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðer; ðər] [ˈhæpɪnəs] ;
The people also enjoyed their happiness ;
这 人们 还 享受 他们的 幸福 ;
民亦乐其乐；

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [kənˈsɜ:rnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈwʌrɪz] ,
Those who are concerned about the people's worries ,
那些 WHO 是 担心的 关于 这 人们的 担忧 ,
忧民之忧者，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:lsou] [ʃer] [ɪn][ðer; ðər] [ˈwʌrɪz] .
The people also share in their worries .
这 人们 还 分享 在 他们的 担忧 .
民亦忧其忧。

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈflʌdz] [ænd; ænd] [draʊts] [ɑ:r; ər] [ˈfri:kwənt] . "
" At this time , floods and droughts are frequent . "
" 在 这 时间 , 洪水 和 干旱 是 频繁 . "
“此时水旱频仍，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əbˈsest] [wɪð; wɪθ] [ˈwɪmɪn] .
He was obsessed with women .
他 曾是 痴迷 和 女性 .
乃事女色，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [jɔː; jəː] ['mædʒəsti:z] [dɪ'sɪz(ə)n] [nɑ:t] [tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .

It is truly Your Majesty's decision not to accept it .
它 是 真的 你的 陛下的 决定 不是 到 接受 它 :

实为陛下不取也。

[ˈðerfɔːr] , [jɑʊ] [ænd; ənd] [ʌn] [ferd] [dʒɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

Therefore , Yao and Shun shared joy with the people .
所以 , 姚 和 回避 共享 喜悦 和 这 人们 :

故尧舜与民偕乐，

[tu:; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪð; wɪθ] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['vɜ:rtju:]

To govern the world with benevolence and virtue
到 治理 这 世界 和 仁 和 美德

以仁德化天下，

[ə'vɔɪd] ['kɑ:nflikt]

Avoid conflict
避免 冲突

不事干戈，

['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['vaɪələns] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [pə'rmitɪd] .

Killing and violence are not permitted .
杀戮 和 暴力 是 不是 允许 :

不行杀伐。

[ɔ:'spɪʃəs] [stɑ:rz] [ʃaɪn] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .

Auspicious stars shine in the sky .
吉祥 明星 闪耀 在 这 天空 :

景星耀天，

[du:] [dɪ'sendz] ,

Dew descends ,
露 下降 ,

甘露下降，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] ['pɜ:tʃɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:rtʃɑ:rd] .

The phoenix perches in the courtyard .
这 凤凰 栖木 在 这 庭院 :

凤凰止於庭，

[,gænəʊ'dɜ:rmə] [lu:sɪdəm] [grəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [waɪld] .

Ganoderma lucidum grows in the wild .
灵芝 灵芝 生长 在 这 荒野 :

芝草生於野，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['prɑ:spərəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lənd] [ɪz] [ə'bʌndənt] .

The people are prosperous and the land is abundant .
这 人们 是 繁荣 和 这 土地 是 丰富 :

民丰物阜，

[pə'destriənz] [gɪv] [wei] .

Pedestrians give way .
行人 给 方式 :

行人让路，

[ðə; ði] [dɔ:g] [dɪd] [nɑ:t] [bɑ:rk] .

The dog did not bark .
这 狗 做过 不是 吠 :

犬无吠声，

[naɪt] [reɪn] , ['deɪtaɪm] ['sʌnʃaɪn]

Night rain , daytime sunshine
夜晚 雨 , 白天 阳光

夜雨昼晴，

[ˈraɪs] [wɪð; wɪθ] [tu:] [ɪrɪz] ,
Rice with two ears ,
米 和 二 耳朵 ,

稻生双穗，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [praɪˈsperəti] [ænd; ɐnd] [ˈflɜːrɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] .
This is a sign of prosperity and flourishing under the rule of the righteous .
这 是 一个 符号 的 繁荣 和 芊芊 在下面 这 规则 的 这 正义 .

此乃有道兴隆之象也。

[ɪf] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [kənˈtempəreri] [ˈpleʒərz] ,
If Your Majesty were to indulge in contemporary pleasures ,
如果 你的 威严 是 到 放纵 在 当代的 快乐 ,

今陛下若取近时之乐，

[ðen] [ðə; ði] [aɪz] [brɪˈkʌm] [ˈdɪzi] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈkʌlər] [ɪz] [streɪndʒ] .
Then the eyes become dizzy and the color is strange .
然后 这 眼睛 变得 晕眩的 和 这 颜色 是 奇怪的 .

则目眩邪色，

[ˈhɪrɪŋ] [lu:d] [saʊndz]
Hearing lewd sounds
听力 猥亵 声音

耳听淫声，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ɐnd] [ˈwɪmɪn] ,
Indulging in wine and women ,
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 ,

沉湎酒色，

[kəˈnektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgaːdnz] ,
Connected to the gardens ,
连接 到 这 花园 ,

连於苑囿，

[ˈhʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ɐnd] [ˈfɔːrɪsts] ,
Hunting in the mountains and forests ,
打猎 在 这 山脉 和 森林 ,

猎於山林，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv][ˈruːɪn][ænd; ɐnd] [dɪˈstrʌkʃn] [kɔːzd] [baɪ] [ɪməˈræləti] .
This is a sign of ruin and destruction caused by immorality .
这 是 一个 符号 的 废墟 和 破坏 导致 经过 不道德 .

此乃无道败亡之象也。

[ðə; ði][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [əˈweɪts] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
The old minister awaits punishment , the prime minister is placed in charge of the
这 老的 部长 等待 惩罚 , 这 主要的 部长 是 放置 在 收费 的 这

[kɔːrt] [əˈferz] .
court affairs .
法庭 事务 .

老臣待罪首相位列朝纲，

[ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [fɔːr; fər] [θri:] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz]
Serving the emperor for three generations
服务 这 皇帝 为了 三 几代人

侍君叁世，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] !
I have no choice but to inform Your Majesty !
我 有 不 选择 但 到 通知 你的 威严 !

不得不启陛下！

[jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ːrɒdʒ][juː; jʊ][tuː; tə] [prəˈmoʊt] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [disˈmɪs] [ðə; ði] [ʌnˈwɜːrði] .
Your Majesty , I urge you to promote the virtuous and dismiss the unworthy .
你的 威严 , 我 敦促 你 到 推动 这 有德行的 和 解雇 这 不配 .

臣愿陛下进贤退不肖，

[ˈkʌltɪvətɪŋ] [bəˈneɪləns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Cultivating benevolence and righteousness ,
耕作 仁 和 义 ,

修行仁义，

[ˈmɔːrəl] [ʌndəˈstændɪŋ]
Moral understanding
道德 理解

通达道德，

[ðen] [ˈhɑːrməni] [wɪl] [prɪˈveɪl] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Then harmony will prevail throughout the world .
然后 和谐 将要 占上风 自始至终 这 世界 .

则和气贯於天下，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈwelθi] [ænd; ənd] [ˈprɑːspərəs] .
Naturally , the people are wealthy and prosperous .
自然 , 这 人们 是 富裕 和 繁荣 .

自然民富财丰，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] [ænd; ənd] [ˈprɑːspərəs] .
The world is at peace and prosperous .
这 世界 是 在 和平 和 繁荣 .

四海雍熙，

[tuː; tə] [ʃer] [ˈbaʊndləs] [ˈblesɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To share boundless blessings with the people .
到 分享 无边无际 祝福 和 这 人们 .

与民共享无穷之福。

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [ˈendɪd] .
Moreover , the fighting in the North Sea has not yet ended .
而且 , 这 斗争 在 这 北 海 有 不是 然而 结束 .

况今北海干戈未息，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [ˈkʌltɪvət] [wʌnz] [ˈvɜːrtʃuː] .
It is the right time to cultivate one's virtue .
它 是 这 正确的 时间 到 培育 一个人的 美德 .

正宜修其德，

[lʌv] [ɪts] [ˈpiːp(ə)] ,
Love its people ,
爱 它是 人们 ,

爱其民，

[rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [spend] [ˈmʌni] ,
Reluctant to spend money ,
不情愿的 到 花费 钱 ,

惜其财费，

[peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [ˈpɑːləsɪz] [ænd; ənd] [dɪˈkriːz] .
Pay attention to its policies and decrees .
支付 注意力 到 它是 政策 和 法令 .

重其政令，

[ˈi:v(ə)n] [ˈjɑʊ] [ænd; ənd] [[ʌn] [wɜ:r; wər][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Even Yao and Shun were no more than this .
甚至 姚 和 回避 是 不 更多的 比 这 .

虽尧舜不过如是，

[waɪ] [ˈbɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈtrɪviəl] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvənt] ?
Why bother with the trivial selection of servants ?
为什么 打扰 和 这 琐碎的 选择 的 仆人 ？

又何必区区选侍，

[ðen] [ɪz][,aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈpleʒər] ?
Then is it a pleasure ?
然后 是 它 一个 乐趣 ？

然後为乐哉？

[jɔr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [ɪz] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][təˈbu:z] .
Your humble servant is ignorant of taboos .
你的 谦逊的 仆人 是 无知 的 禁忌 .

臣愚不识忌讳，

[pli:z] [fərˈɡɪv] [,em ˈi:] !
Please forgive me !
请 原谅 我 ！

望祈容纳！

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] :
King Zhou pondered for a long time :
国王 周 沉思 为了 一个 长的 时间 ；

“纣王沉思良久：”

[jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [ɡʊd] .
Your words are very good .
你的 字 是 非常 好的 .

卿言甚善，

[aɪ] [,hɪrˈbaɪ] [ɪɡˈzempt] [ju:; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈdʒɜ:rni] !
I hereby exempt you from the journey !
我 特此 豁免 你 从 这 旅行 ！

朕即免行！

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [əˈdʒɜ:nd] .
The court officials adjourned .
这 法庭 官员 休会 .

群臣退朝，

[ðə; ðɪ] [ˈempɜ:ɜ-z] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ɪz][nɑ:t] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The emperor's return to the palace is not mentioned .
这 皇帝的 返回 到 这 宫殿 是 不是 提及 .

圣驾还宫不题。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ɪn][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒoʊz] [reɪn] ,
Unexpectedly , in the eighth year of King Zhou's reign ,
不料 , 在 这 第八 年 的 国王 周氏 在位 ,

不意纣王八年，

[ɪn][ðə; ðɪ] [fɔ:rθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] ,
In the fourth month of summer ,
在 这 第四 月 的 夏天 ,

夏四月，

[ðə; ði] [fɔːr] ['merdʒər][ˈfjuːd(ə)][ɪːds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
The four major feudal lords of the world
这 四 主要的 封建 领主们 的 这 世界
天下四大诸侯，
[hiː; hi] [led] [eɪt] ['hʌndrəd] ['gærisnz] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [[æŋ] .
He led eight hundred garrisons to pay homage to the Shang .
他 引领 八 百 驻军 到 支付 尊敬 到 这 尚 .
率领八百镇朝覲於商。

— [ðoʊz] [fɔːr] ['væsl] [ɪːds] ,
— Those four vassal lords ,
— 那些 四 附庸 领主们 ,
——那四镇诸侯，
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] -
Jiang Huanchu , the Marquis of Dongbo
江 - , 这 侯爵 的 -
乃东伯侯姜桓楚、

[ˈmɑːrkwɪs][iː] - [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ]
Marquis E Chongyu of the South
侯爵 E - 的 这 南
南伯侯鄂崇禹、
[dʒi] [tʃæŋ] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ʒːboʊ]
Ji Chang , Marquis of Xibo
季 张 , 侯爵 的 西伯
西伯侯姬昌、

[ˈmɑːrkwɪs] - [ˈhuː][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Marquis Chonghou Hu of the North .
侯爵 - 胡 的 这 北 .
北伯侯崇侯虎。
— [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
— The feudal lords of the world ,
— 这 封建 领主们 的 这 世界 ,
——天下诸侯，

- - .
Jujin Chaoge .
- - .
俱进朝歌。
[grænd] ['tuːtər] [wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Grand Tutor Wen Zhong was not in the capital at this time .
盛大 导师 温 钟 曾是 不是 在 这 首都 在 这 时间 .
此时太师闻仲不在都城，

[kɪŋ] [dʒəu] ['feɪvərd] [,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] ,
King Zhou favored Fei Zhong ,
国王 周 受青睐 费 钟 ,
纣王宠用费仲、
[juː; jʊ] [hʌn] ,
You Hun ,
你 匈奴 ,
尤浑，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪːds] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [men] [kən'trəʊld] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
All the feudal lords knew that the two men controlled the government .
全部 这 封建 领主们 知道 那 这 二 男人 受控 这 政府 .
各诸侯俱知二人把持朝政，

[ə'bjʊ:s] [ʌv; əv] ['paʊər] [ænd; ənd] ['tɪrəni]

Abuse of power and tyranny
虐待 的 力量 和 暴政

擅权作威，

[wʌn] [mʌst; məst][fɜ:rst] [ˈɔ:fər] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [braɪb] .

One must first offer them a bribe .
— 必须 第一的 提供 他们 一个 贿赂 .

少不得先以礼贿之，

[tu:; tə] [wɪn] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] .

To win their hearts .
到 赢 他们的 心 .

以结其心。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :

As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓：

" ['hævɪŋ] [nɑ:t] [ɡɔ:n] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] , "

" Having not gone to pay homage to the Emperor , "
" 拥有 不是 已消失 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 , "

“未去朝天子，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [fɜ:rst] . "

" I've come to pay my respects to the Prime Minister first . "
" 我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 这 主要的 部长 第一的 . "

先来谒相公。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['fju:d(ə)l][bɔ:rd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

There was a feudal lord among them .
那里 曾是 一个 封建 主 之中 他们 .

内中有位诸侯，

[hi:; hi][wʌz; wəz][su:]['hu:] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][dʒi] ['prɑ:vɪns] .

He was Su Hu , the Marquis of Ji Province .
他 曾是 苏 胡 , 这 侯爵 的 季 省 .

乃冀州侯姓苏名护，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['faɪəri] ['tempər] .

This person was born with a fiery temper .
这 人 曾是 出生 和 一个 火热 脾气 .

此人生得性如烈火，

[strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ,

Strong and upright ,
强的 和 直立 ,

刚方正直，

[dʌz] [ðæt] [mi:n] [ðeɪ] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [fɔ:r; fər] [feɪt] ?

Does that mean they know how to compete for fate ?
做 那 意思是 他们 知道 如何 到 竞争 为了 命运 ?

那裏知道奔竞夤缘？

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen'evər] [aɪ] [sɔ:] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['slaitəst] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɔ:r] [ɪlɪ'gæləti] ,

In the past , whenever I saw even the slightest injustice or illegality ,
在 这 过去的 , 每当 我 锯 甚至 这 丝毫 不公正 或者 非法 ,

平昔见稍有不公不法之事，

[ɪn'fɔ:smənt] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] [ɑ:r; ər] [ðen] ['kærid] [aʊt] .

Enforcement and punishment are then carried out .
执法 和 惩罚 是 然后 携带 出去 .

便执法处分，

[ˈmeni] [ˈpriːtekst] ,
Many pretexts ,
许多 借口 ,

不少假借，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ɡɪv] [ˈeni] [ɡɪfts] [tuː; tə] [ˈiːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
Therefore , he did not give any gifts to either of them .
所以 , 他 做过 不是 给 任何 礼物 到 任何一个 的 他们 :

故此与二人俱未曾送有礼物。

[ɪts] [ˈoʊnli][ˈnæt(ə)rəl] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [wʊd] [ˈhæpən] .
It's only natural that something like this would happen .
它是 仅有的 自然的 那 某物 喜欢 这 会 发生 :

也是合当有事，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [tuː] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds][ɪn][ðə; ði][lənd] .
That day , the two investigated all the feudal lords in the land .
那 天 , 这 二 调查 全部 这 封建 领主们 在 这 土地 :

那日二人查天下诸侯，

[ɔːl] [ɡɪfts] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n] .
All gifts were given .
全部 礼物 是 给定 :

俱送有礼物，

[diːˈju][suː][ˈhuː][dɪd][nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡɪft] [lɪst] .
Du Su Hu did not have a gift list .
杜 苏 胡 做过 不是 有 一个 礼物 列表 :

独苏护并无礼单，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 :

心中大怒，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt] ,
Holding a grudge in one's heart ,
保持 一个 怨恨 在 一个人的 心 ,

怀恨於心，

[noʊ][ˈtaɪt(ə)] .
No title .
不 标题 :

不题。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] ,
On that day ,
在 那 天 ,

其日，

[nuː] [ˈjɪrz] [deɪ]
New Year's Day
新的 年 天

元旦吉辰，

[ðə; ði] [ˈempərər] [kʌmz] [tuː; tə] [kɔːrt] [ˈɜːrli] ,
The emperor comes to court early ,
这 皇帝 来 到 法庭 早期的 ,

天子早朝，

[tuː] [ˈklæsɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [əˈseɪmblɪd] .
Two classes of civil and military officials were assembled .
二 课程 的 民用 和 军队 官员 是 组装 :

设聚两班文武，

[ˈæftər] [ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] , [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt]
After all the officials had paid their respects , they finished
后 全部 这 官员 有 有薪酬的 他们的 尊重 , 他们 完成的
[ˈɔ:fəriŋ] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
offering their congratulations .
提供 他们的 恭喜！ .

众官拜贺毕。

[ðə; ði] [ˈju:nək] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The eunuch reported :
这 宦官 据报道 :
黄门官启奏:
" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
" His Majesty !
" 他的 威严 !
“陛下!

[ðɪs] [jɪr] [ɪz][ə; eɪ] [jɪr] [fɔ:r; fər] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
This year is a year for paying homage to the emperor .
这 年 是 一个 年 为了 付费 尊敬 到 这 皇帝 .
今年乃朝贺之年，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂
天下诸侯，
[ðeɪ] [ɔ:l] [peɪd] [ˈhɑ:mɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
They all paid homage outside the Meridian Gate .
他们 全部有薪酬的 尊敬 外部 这 子午线 门 .
皆在午门外朝贺，

" [əˈweɪtɪŋ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [dɪˈkri:] [fɔ:r; fər][ˈdʒʌdʒmənt] . "
" Awaiting Your Majesty's decree for judgment . "
" 等待中 你的 陛下的 法令 为了 判断 . "
听候圣旨发落。”

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] [hɪz; ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [jæn] [ˈrɒŋ] , " [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈænsər] ? "
King Zhou asked his prime minister , Shang Rong , " What is the answer ? "
国王 周 问 他的 主要的 部长 , 尚 荣 , " 什么 是 这 回答 ? "
纣王问首相商容？

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :
容曰:

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈoʊnli] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈlɪdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈgærɪsnz] [tu:; tə][æn; ən]
" Your Majesty may only summon the leaders of the four garrisons to an
" 你的 威严 可能 仅有的 召唤 这 领导人 的 这 四 驻军 到 一个
[ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
audience with you . "
观众 和 你 . "
“陛下只可宣四镇首领面君，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] .
Inquire about local customs and traditions .
查询 关于 当地的 海关 和 传统 .
采问民风土俗，

[tʃʌn] [pæŋ] [dʒaʊ][dʒei] ,
Chun Pang Jiao Jing ,
春 庞 角 景 ,

淳庞浇竞，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [wel] - ['gʌvənd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][æt; ət] [pi:s] ;
The country is well - governed and the people are at peace ;
这 国家 是 出色地 - 受统治 和 这 人们 是 在 和平 ;

国治邦安；

[ðə; ði] [ˈʌðər] ['fju:d(ə)] [b:ds] ,
The other feudal lords ,
这 其他 封建 领主们 ,

其馀诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'riðiən] [geɪt] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəleɪ(ə)nz] .
They all gathered outside the Meridian Gate to offer their congratulations .
他们 全部 聚集 外部 这 子午线 门 到 提供 他们的 恭喜！ .

俱在午门外朝贺。”

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
The emperor was overjoyed upon hearing this :
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

天子闻言大悦：

" [jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['veri] [gʊd] . "
" Your words are very good . "
" 你的 字 是 非常 好的 " . "

“卿言极善。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ju:nək] [rɪ'le] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] :
The imperial eunuch relayed the imperial decree :
这 帝国 宦官 转播 这 帝国 法令 :

随命黄门官传旨：

" ['sʌmən] [ðə; ði] [b:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['gærisnz] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" Summon the lords of the four garrisons to pay homage to the emperor . "
" 召唤 这 领主们 的 这 四 驻军 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 " . "

“宣四镇诸侯见驾，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌæten'di:z] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'riðiən] [geɪt] .
The rest of the attendees paid homage outside the Meridian Gate .
这 休息 的 这 与会者 有薪酬的 尊敬 外部 这 子午线 门 .

其馀午门外朝贺。”

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['wɔ:b:dz] ,
Speaking of the four warlords ,
请讲 的 这 四 军阀 ,

话说四镇诸侯，

[ni:t] [kɔ:rt] [ə'taɪər] ,
Neat court attire ,
整洁的 法庭 服装 ,

整齐朝服，

['dʒentli] [jeɪk] [ðə; ði][dʒeɪd] ['pendənt] ,
Gently shake the jade pendant ,
轻轻地 摇 这 玉 吊坠 ,

轻摇玉佩，

['entəriŋ] [θru:] [ðə; ði] [mə'riðiən] [geɪt] [ænd; ənd] ['pæsiŋ] [θru:] ['kaj'lu:n] ,
Entering through the Meridian Gate and passing through Kowloon ,
进入 通过 这 子午线 门 和 通过 通过 九龙 ,

进午门行过九龙，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [danki] ([ə; eɪ] [haɪ] ['plætʃɔ:rm]) ,
Upon reaching the Danchi (a high platform) ,
之上 到达 这 团地 (一个 高的 平台) ,
至丹墀，

[ˈæftər][ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['wɜ:rʃɪp] [wɜ:r; wər] ['fɪnɪʃt] ,
After the shouts of worship were finished ,
后 这 喊叫 的 崇拜 是 完成的 ,
山呼朝拜毕，

[ˈprɑ:streɪt] [daʊn] .
Prostrate down .
前列腺 向下 .
俯伏。

['wæŋ] - [sed] :
Wang Weilao said :
王 - 说 :
王慰劳曰：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [dʒɔɪn][em 'i:][ɪn] [prə'kleɪmɪŋ] [ðə; ði][grænd] [plæn][ænd; ənd] ['preɪzɪŋ] [ðə; ði] [ri'fɔ:mz] . "
" You all should join me in proclaiming the grand plan and praising the reforms . "
" 你 全部 应该 加入 我 在 宣告 这 盛大 计划 和 赞扬 这 改革 . "
“卿等与朕宣猷赞化，

[ˈpæsɪfaɪ] [ænd; ənd] ['kʌmfərtɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] ,
Pacifying and comforting the common people ,
安抚 和 令人感到安慰 这 常见的 人们 ,
抚绥黎庶，

[sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['desələt] [ləndz] ,
Suppressing the desolate lands ,
抑制 这 荒凉 土地 ,
镇摄荒服，

- -
Weiyuan Ninger
- -
威远宁迩，

[ˈmeni] [ɑ:r; əɹ][ˈdɪlɪdʒənt]
Many are diligent
许多 是 勤奋
多有勤劳，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][ju:; jʊ] !
It is all thanks to you !
它 是 全部 谢谢 到 你 !
皆卿等之功耳！

[aɪ][,eɪ 'em][,ʊʊvər'dʒɔɪd] !
I am overjoyed !
我 是 欣喜若狂 !
朕心喜悦！ ”

[ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Marquis of Dongbo reported :
这 侯爵 的 - 据报道 :
东伯侯奏曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; əɹ] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][ˈmædʒəsti:z] [greɪs] . "
" We are deeply grateful for Your Majesty's grace . "
" 我们 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 优雅 . "
“臣等荷蒙圣恩，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk] [ʌv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [kə'mændər] ；
He held the official rank of General Commander ；
他 握住 这 官方的 秩 的 一般的 指挥官 ；
官居总镇；

[wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [hæv; həv] ['teɪkən] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] [ə'pɑːn] [ɑːr'selvz] .
We , your humble servants , have taken this position upon ourselves .
我们 ， 你的 谦逊的 仆人 ， 有 已采取 这 位置 之上 我们自己 .
臣等自叨执掌，

['wɜːrkɪŋ] ['dɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Working diligently day and night
在职的 勤勉地 天 和 夜晚
日夜兢兢，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈɔːf(ə)n][ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] ['bɜːrd(ə)n] .
I am often unable to bear the burden .
我 是 经常 无法 到 熊 这 负担 .
常怨不克负荷，

[hiː; hi][hæz; həz] [br'treɪd] [ðə; ði] ['empəɜːz] [hɑːrt] ；
He has betrayed the Emperor's heart ；
他 有 背叛 这 皇帝的 心 ；
有辜圣心；

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hʌmbəl] [ʌv; əv] ['læbɔːərz] ,
Even with the humblest of laborers ,
甚至 和 这 最谦逊的 的 劳工 ,
纵有犬马微劳，

[haʊ'evər] , [,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['sʌbdʒɪkts] ['duːti] .
However , it is a subject's duty .
然而 ， 它 是 一个 主题的 责任 .
不过臣子分内事，

[ɪf] [ɪts] [nɑːt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [aɪ][kəd; kəd] [rɪ'peɪ] ！
If it's not even a fraction of what I could repay ！
如果 它是 不是 甚至 一个 分数 的 什么 我 可以 偿还 ！
倘不足报涓埃於万一耳！

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [ðə; ði][seɪdʒ] [kən'sɜːrɪn] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mætər] ？
Why should the sage concern himself with such a matter ？
为什么 应该 这 圣人 忧虑 他自己 和 这样的 一个 事情 ？
又何劳圣心垂念？

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['ɡreɪtʃ(ə)] ！
We are extremely grateful ！
我们 是 极其 感激的 ！
臣等不胜感激！ ”

[ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
天子龙颜大喜，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['rɒŋ] ,
Order the prime minister to discuss Rong ,
命令 这 主要的 部长 到 讨论 荣 ,
命首相商容，

['eɪzə; 'eɪʃə][ɪz][draɪ] ,
Asia is dry ,
亚洲 是 干燥 ,
亚相比干，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌentərˈteɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] [ʃiːɑːŋkɪŋ] [hɔːl] .
He was entertained with a banquet at Xianqing Hall .
他 曾是 娱乐 和 一个 宴会 在 贤庆 大厅 。

於显庆殿治宴相待。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈmɪnɪstəz] [kaʊˈtəʊd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
The four ministers kowtowed to express their gratitude .
这 四 部长们 叩头 到 表达 他们的 感激 。

四臣叩头谢恩，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [dankɪ] ,
Leaving the Danchi ,
离开 这 团地 ，

离丹墀，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [held] [brɪˈfɔːr] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ʃiːɑːŋkɪŋ] [hɔːl] [ɪz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The banquet held before arriving at Xianqing Hall is not mentioned .
这 宴会 握住 前 抵达 在 贤庆 大厅 是 不是 提及 。

前至显庆殿相序筵宴不题。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [left] [kɔːrt] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ][saɪd] [hɔːl] .
After the emperor left court , he went to a side hall .
后 这 皇帝 左边 法庭 ， 他 去 到 一个 边 大厅 。

天子退朝至便殿，

[ʒˈwɑːn][ˌɛf i ˈaɪ] [dʒɒŋ] ,
Xuan Fei Zhong ,
宣 费 钟 ，

宣费仲、

[juː; jʊ] [hʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [æskt] :
You Hun and his companion asked :
你 匈奴 和 他的 伴侣 问 。

尤浑二人问曰：

" [ðə; ði] [fɔːrmər] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][em ˈiː] . . . "
" The former minister reported to me . . . "
" 这 以前的 部长 据报道 到 我 . . . "

“前卿奏朕，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][ɔːrdər][ðə; ði] [fɔːr] [ˈpaʊərf(ə)] [ɪ bːds][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪlm] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [ˈbjʊːtrɪf(ə)]
He wanted to order the four powerful lords of the realm to present beautiful
他 通缉 到 命令 这 四 强大的 领主们 的 这 领域 到 展示 美丽的

[ˈwɪmɪn] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
women to him .
女性 到 他 。

欲令天下四镇大诸侯进美女，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈɪʃuː] [æŋ; ən] [ˈiːdɪkt] .
I wish to issue an edict .
我 希望 到 问题 一个 法令 。

朕欲颁旨，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɔːpt] [baɪ] [ʃæŋ] [rɒŋz] [ədˈvaɪs] .
He was stopped by Shang Rong's advice .
他 曾是 停止 经过 尚 荣的 建议 。

又被商容谏止。

[naʊ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈvæsl] [ɪ bːds][ɑːr; ər] [hɪr] .
Now the four vassal lords are here .
现在 这 四 附庸 领主们 是 这里 。

今四镇诸侯在此，

[ˈsʌmənd] [təˈmɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
Summoned tomorrow morning .
被召唤 明天 早晨 .

明早召入，

[ˈprɒməlgeɪtɪd] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] ;
Promulgated in person ;
颁布 在 人 .

当面颁行；

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔ:r] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈkʌntri] ,
After the four returned to their country ,
后 这 四 返回 到 他们的 国家 ,

俟四人回国，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [sɪˈlekt] [ænd; ənd] [ˈɔ:fər] ,
In order to select and offer ,
在 命令 到 选择 和 提供 ,

以便拣选进献，

[ænd; ənd][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈen.vɔɪz] [frʌm; frəm] [ˈtrævlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ,
And to save the envoys from traveling back and forth ,
和 到 节省 这 使节 从 旅行 后退 和 前进 ,

且免使臣往返，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?

二卿意下如何？ ”

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Fei Zhong bowed and reported :
费 钟 鞠躬 和 据报道 :

费仲俯伏奏曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [stɔ:pt] [səˈlektɪŋ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] . "
" The Prime Minister has stopped selecting beautiful women . "
" 这 主要的 部长 有 停止 选择 美丽的 女性 . "

“首相止采选美女，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [əˈkɑ:mə,deɪtəd] [ðem; ðəm] [ðæt] [deɪ] .
His Majesty accommodated them that day .
他的 威严 已安排 他们 那 天 .

陛下当日容纳，

[stɔ:p] [ɪˈmi:diətli] ,
Stop immediately ,
停止 立即地 ,

即行停止，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈvɜ:rtʃu:] ;
This is a virtue ;
这 是 一个 美德 ;

此美德也；

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekts] [ɔ:l] [noʊ] [ðæt]
Your subjects all know that
你的 主题 全部 知道 那

臣下共知，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [hɜ:rd] [aɪ ˈti:] .
The common people have heard it .
这 常见的 人们 有 听到 它 .

众庶共闻，

[hi:; hi][ɪz] [əd'maɪəd] [baɪ] [ɔ:l] .
He is admired by all .
他 是 钦佩 经过全部 .

天下景仰。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [ri'zju:md] [naʊ] ,
If it is resumed now ,
如果 它 是 恢复 现在 ,

今一旦复行，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][nɑ:t] [ˈwɜ:rðɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv][jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekts] .
Your Majesty is not worthy of the trust of your subjects .
你的 威严 是 不是 值得 的 这 相信 的 你的 主题 .

陛下不足以是取信於臣民，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæts] [ʌnək'septəbl] !
I think that's unacceptable !
我 思考 那就是 不可接受 !

窃以为不可！

[jɔ:; jər] [ˈsɜ:rvənt] [ˈri:s(ə)ntli] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈmɑ:rkwɪs][su:][ˈhu:][ʌv; əv][dʒi] [ˈpra:vɪns] [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] .
Your servant recently learned that Marquis Su Hu of Ji Province has a daughter .
你的 仆人 最近 学习 那 侯爵 苏 胡 的 季 省 有 一个 女儿 .

臣近访得冀州侯苏护有一女，

[ˈstʌnɪŋ] [ˈbju:ti]
Stunning beauty
令人惊叹的 美丽

艳色天姿，

[ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈtræŋkwɪl] ;
Quiet and tranquil ;
安静的 和 宁静 ;

幽闲贞静；

[ɪf] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
If selected to enter the palace ,
如果 已选 到 进入 这 宫殿 ,

若选进宫帏，

[ə'tend] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [saɪd] ,
Attend to his side ,
出席 到 他的 边 ,

随侍左右，

[ˈwɜ:rðɪ] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvɪs] .
Worthy of service .
值得 的 服务 .

堪任使役。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈtʃu:zɪŋ] [wʌn] [ˈpɜ:sənz] [ˈdɔ:tər] ,
Moreover , choosing one person's daughter ,
而且 , 选择 一 人的 女儿 ,

况选一人之女，

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
And without disturbing the people of the world ,
和 没有 令人不安 这 人们 的 这 世界 ,

又不惊扰天下百姓，

[aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] .
It doesn't attract attention .
它 不 吸引 注意力 .

自不动人耳目。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðɪs] ,
King Zhou listened to this ,
国王 周 听着 到 这 ,

纣王听言，

[ʌnˈkɑːŋʃəsli] [dɪˈlaɪtɪd] :
Unconsciously delighted :
不知不觉 高兴极了 :

不觉大悦：

" [jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈeksələnt] ! "
" Your words are excellent ! "
" 你的 字 是 出色的 ! "

“卿言极善！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənt] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [hɪz; ɪz] [dɪˈkriː] .
He immediately ordered his attendant to convey his decree .
他 立即地 订购 他的 服务员 到 传达 他的 法令 .

即命随侍官传旨，

[ʒˈwɑːn][suːhuː] .
Xuan Suhu .
宣 苏胡 .

宣苏护。

[ðə; ðɪ] [ˈmɪ(ə)n] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ɪn] .
The mission came from the inn .
这 使命 来了 从 这 客栈 .

使命来至馆驿，

[dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [suː][ˈhuː] , [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [ˈpriːfektʃər] , "
" Su Hu , Marquis of Xuanji Prefecture , "
" 苏 胡 , 侯爵 的 - 州 , "

“宣冀州侯苏护，

[tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] .
To discuss national affairs .
到 讨论 国家的 事务 .

商议国政。”

[suː][ˈhuː] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔŋdi] [hɔːl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪ(ə)n] .
Su Hu immediately went to the Longde Hall with his mission .
苏 胡 立即地 去 到 这 隆德 大厅 和 他的 使命 .

苏护即随使命至龙德殿，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈɔːdiəns] [ˈserəmoʊni] ,
After the audience ceremony ,
后 这 观众 仪式 ,

朝见礼毕，

[ˈprɑːstreɪt] [jɔːrˈself] [ænd; ənd] [əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
Prostrate yourself and obey orders .
前列腺 你自己 和 服从 订单 .

俯伏听命。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɔ:tər] . "

" I have heard that you have a daughter . "

" 我 有 听到 那 你 有 一个 女儿 . "

“朕闻卿有一女，

[ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈli:ʒərli] ,

Virtuous and leisurely ,

有德行的 和 悠闲 ,

德性幽闲，

[ˈmɑ:dərət] [dɪ'mi:nər] ;

Moderate demeanor ;

缓和 风度 ;

举止中度；

[aɪ] [wiʃ] [tu:; tə] [sɪˈlekt] [ˈkɒŋkjə,bairnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈhærəm] .

I wish to select concubines for the harem .

我 希望 到 选择 妾室 为了 这 后宫 .

朕欲选侍後宫，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .

You are a relative of the emperor .

你 是 一个 相对的 的 这 皇帝 .

卿为国戚。

[ðeɪ] [i:t] [ðə; ði] [ˈbaʊnti] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .

They eat the bounty of heaven .

他们 吃 这 赏金 的 天堂 .

食其天禄，

[du:] [tu:; tə][ɪts] [ˈprɑ:minənt] [pəˈziʃ(ə)n] ,

Due to its prominent position ,

到期的 到 它是 著名的 位置 ,

受其显位，

- [dʒɪzʒu:]

Yongzhen Jizhou

- 冀州

永镇冀州，

[ɪnˈdʒɔɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [helθ]

Enjoy peace and health

享受 和平 和 健康

坐享安康，

[ˈfeɪməs] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]

Famous all over the world

著名的 全部 超过 这 世界

名扬四海，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd][ɪz] [ˈenviəs] !

The whole world is envious !

这 所有的 世界 是 羡慕 !

天下莫不欣羨！

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ?

What is your opinion ?

什么 是 你的 观点 ?

卿意下如何？ ”

[su:][ˈhu:] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ðɪs] ,

Su Hu listened to this ,

苏 胡 听着 到 这 ,

苏护听言，

[hiː, hi] ['sɑ:ləmlɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He solemnly reported :
他 庄严地 据报道 :

正色而奏曰：

" [ɪn][jɔː, jər][ˈmædʒəstiːz] ['pæləs] , "
" In Your Majesty's palace , "
" 在 你的 陛下的 宫殿 , "

“陛下宫中，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [emp'rɪsɪz] [ænd; ənd] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [ə'bʌv] .
There were empresses and concubines above .
那里 是 皇后们 和 妾室 多于 :

上有后妃，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [daʊn] ,
From the concubines down ,
从 这 妾室 向下 ,

下至嫔御，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ;
No less than several thousand ;
不 较少的 比 一些 千 ;

不啻数千；

[ə'lʊrɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rmɪŋ]
alluring and charming
诱人 和 迷人

妖冶妩媚，

[wʌt] [ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] ['kɪŋz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɪz] ?
What is not enough to please the king's eyes and ears ?
什么 是 不是 足够的 到 请 这 国王的 眼睛 和 耳朵 ?

何不足以悦王之耳目？

[hiː, hi] [ðen] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['flætərɪŋ] [wɜːrdz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
He then listened to the flattering words of those around him .
他 然后 听着 到 这 奉承 字 的 那些 大约 他 .

乃听左右谄谀之言，

[tuː; tə] ['ɪmplɪkeɪt] [jɔː, jər][ˈmædʒəsti][ɪn] [ɪn'dʒʌstɪs] .
To implicate Your Majesty in injustice .
到 牵连 你的 威严 在 不公正 :

陷陛下於不义。

[kwaːŋ] ['tʃenz] ['dɔːtər] [ɪz][ʌv; əv] [freɪl] [ænd; ənd] ['delɪkət] [ˌkɑ:nstrɪ'tuːʃn] .
Kuang Chen's daughter is of frail and delicate constitution .
匡 陈的 女儿 是 的 脆弱 和 精美的 宪法 :

况臣女蒲柳弱质，

[ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['etɪkət] ,
Unfamiliar with etiquette ,
陌生 和 礼仪 ,

素不谙礼度，

['niːðər] [hɪz; ɪz][ˈvɜːrtʃuː][nɔːr][hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] [ɑːr; ər] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [preɪz] ;
Neither his virtue nor his appearance are worthy of praise ;
两者都不 他的 美德 也不 他的 外貌 是 值得 的 称赞 ;

德容俱无足取；

[jɔː, jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
Your Majesty , please take care of the foundation of the nation .
你的 威严 , 请 拿 关心 的 这 基础 的 这 国家 :

乞陛下留心邦本，

[ˈðoʊz] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [spred] [ˈslændərəs] [ˈru:məz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
Those petty people who spread slanderous rumors should be executed .
那些 小气 人们 WHO 传播 诽谤 谣言 应该 是 执行 .

连斩此进谗言之小人，

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [ænd; ənd] [ˈfju:tʃər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] ,
For the benefit of the world and future generations ,
为了 这 益处 的 这 世界 和 未来 几代人 ,

使天下後世，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪz] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [maɪnd][ænd; ənd] [self] - [ˈdɪsəplɪn] ,
Knowing that Your Majesty is cultivating a righteous mind and self - discipline ,
会心 那 你的 威严 是 耕作 一个 正义 头脑 和 自己 - 纪律 ,

知陛下正心修身，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [səˈdʒestʃənz] .
Listen to advice and suggestions .
听 到 建议 和 建议 .

纳言听谏，

[nɑ:t] [ə; eɪ] [ˈlʌstfl] [ˈru:lər]
Not a lustful ruler
不是 一个 好色的 统治者

非好色之君，

[haʊ] [ˈwʌndərf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou laughed loudly and said :
国王 周 笑了 高声 和 说 :

纣王大笑曰：

" [jʊr; jər] [wɜ:rdz] [ʃoʊ] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [ʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪgə(r)] [ˈpɪktʃər] . "
" Your words show a lack of understanding of the bigger picture . "
" 你的 字 展示 一个 缺少 的 理解 的 这 大 图片 . "

“卿言甚不谙大体，

[frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

自古及今，

[hu:] [ˈwʊdnt] [wɑ:nt][ðer; ðər] [ˈdɔ:tər] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈfæməli] ?
Who wouldn't want their daughter to be the pillar of their family ?
WHO 不会 想 他们的 女儿 到 是 这 支柱 的 他们的 家庭 ?

谁不愿女为门楣？

[kwa:ŋ] [nju:] [brˈkeɪm] [æn; ən] [ˈempres] [ɔ:r] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
Kuang Nu became an empress or concubine .
匡 努 成为 一个 皇后 或者 妾 .

况女为后妃，

[ˈnoʊb(ə)l] [ˈraɪvlz] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
Noble rivals the world .
高贵 竞争对手 这 世界 .

贵敌天下，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] ,
You are a member of the imperial family ,
你 是 一个 成员 的 这 帝国 家庭 ,

卿为皇亲国戚，

[hi:; hi] -
He Yixianrong
他 -

赫奕显荣，

[hu:] [ɪz] [wɜ:rs] ?
Who is worse ?
WHO 是 更糟 ?

孰过於此？

[dəunt] [bi:; bi] [kən'fju:zd] , [sɜ:r] .
Don't be confused , sir .
不 是 使困惑 , 先生 .

卿毋迷惑，

" [let] [hɪm; ɪm] [dɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fert] ! "
" Let him decide his own fate ! "
" 让 他 决定 他的 自己的 命运 ! "

当自裁审！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [su:]['hu:]
Upon hearing this , Su Hu
之上 听力 这 , 苏 胡

苏护闻言，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:rnli] [wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] :
He said sternly without realizing it :
他 说 严厉地 没有 意识到 它 :

不觉厉声言曰：

[jɜ:; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [hɜ:rd] :
Your subject has heard :
你的 主题 有 听到 :

“臣闻：

" [ə; eɪ]['ru:lər] [ʃəd; ʃəd] ['kʌltɪveɪt] ['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] ['gʌvərn] ['dɪlɪdʒəntli] . "
" A ruler should cultivate virtue and govern diligently . "
" 一个 统治者 应该 培育 美德 和 治理 勤勉地 . "

「人君修德勤政，

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [pli:zd] [ænd; ənd] [səb'mɪt] .
Then all the people will be pleased and submit .
然后 全部 这 人们 将要 是 高兴 和 提交 .

则万民悦服，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ə'raʊnd] ,
The four seas are all around ,
这 四 海域 是 全部 大约 ,

四海景从，

[ti:ænlu:][ɪz] [gɔ:n] [fə'revər] .
Tianlu is gone forever .
天路 是 已消失 永远 .

天禄永终。」

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði][,ɛks aɪ 'e] ['daɪnəsti] [lɔ:st] [ɪts] [ru:l] .
In the past , the Xia dynasty lost its rule .
在 这 过去的 , 这 夏 王朝 丢失的它是 规则 .

昔日有夏失政，

[dɪ'bo:ʃəri] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ;
Debauchery and indulgence in wine and women ;
放荡 和 放纵 在 葡萄酒 和 女性 ;

荒淫酒色；

[ˈoʊnli][ˈmaɪ] [ˈænsɛstərz] ,
Only my ancestors ,
仅有的 我的 祖先 ,

惟我祖宗，

[duː][ˈnɑ:t] [ɪnˈdɒldʒ] [ɪn] [ˈsɛnjuəl] [ˈplɛʒərz] ,
Do not indulge in sensual pleasures ,
做 不是 放纵 在 感性的 快乐 ,

不迓声色，

[duː][ˈnɑ:t] [əˈkju:mjələɪt] [welθ] .
Do not accumulate wealth .
做 不是 积累 财富 .

不殖货利，

[diː] [maʊ] [maʊ] [gwɑ:n] ,
De Mao Mao Guan ,
德 毛泽东 毛泽东 关 ,

德懋懋官，

[ˈmɛrɪt] [ænd; ənd] [rɪˈwɔ:rd]
Merit and reward
优点 和 报酬

功懋懋赏，

[ˈkɛ] [ˈwɑ:n] [ˈkɛ] [ɑ:r i: ˈɛn] ,
Ke Kuan Ke Ren ,
基 宽 基 任 ,

克宽克仁，

[ˈoʊnli] [ðɛn] [kæn; kən] [ðɛr; ðər] [biː; bi] [ˈsʌməɹ] ,
Only then can there be summer ,
仅有的 然后 能 那里 是 夏天 ,

方能割正有夏，

[prəˈmoʊt] [feɪθ] [ænd; ənd] - ,
Promote faith and Zhaomin ,
推动 信仰 和 - ,

彰信兆民，

[naɪ] [kɪtʃæŋ] :
Nai Qichang :
奈 其昌 :

乃其昌：

[meɪ] [ˈhev(ə)n] [grænt] [ˌju: ˈɛs] [ɪˈtɜ:rn(ə)] [laɪf] .
May Heaven grant us eternal life .
可能 天堂 授予 我们 永恒 生活 .

永保天命。

[jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [ɪz] [naʊ] [ˌdɪsɪˈɡɑ:dɪŋ] [ðə; ðɪ] [lɔ:z] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈænsɛstərz] .
Your Majesty is now disregarding the laws of our ancestors .
你的 威严 是 现在 不予理会 这 法律 的 我们的 祖先 .

今陛下不法祖宗，

[ænd; ənd] [ˈɛmjulɪt] [kɪŋ] -
And emulate King Pixia
和 仿真 国王 -

而效彼夏王，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ðɪ] [weɪ] [tuː; tə] [dɪˈfi:t] !
That is the way to defeat !
那 是 这 方式 到 击败 !

是取败之道也！

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][ˈru:lər][ɪz][fɑ:nd][ʌv; əv] ˈwɪmɪn] .
Moreover , the ruler is fond of women .
而且 , 这 统治者 是 喜爱 的 女性 :

况人君爱色,

[ˌaɪ ˈti:] [wɪl] ˈʃʊrli [ˌoʊvərˈθroʊ] [ðə; ði] [stɛɪt] ;
It will surely overthrow the state ;
它 将要 一定 推翻 这 状态 ;

必颠覆社稷;

[ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:ɹ; wər][fɑ:nd][ʌv; əv] ˈwɪmɪn] .
The high - ranking officials were fond of women .
这 高的 - 排行 官员 是 喜爱 的 女性 :

卿大夫爱色,

[ðer; ðər] [ænˈsestrəl] [ˈtɛmpəlz] [wɪl] [bi:; bi] [kəmˈpli:tli] [dɪˈstrɔɪd] ;
Their ancestral temples will be completely destroyed ;
他们的 祖先的 寺庙 将要 是 完全地 损毁 ;

必绝灭宗庙;

[ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ɔ:l][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈklæsɪz] [ʌv] ˈbju:ti] .
People of all social classes love beauty .
人们 的 全部 社会的 课程 爱 美丽 :

士庶人爱色,

[ðeɪ] [wɪl] ˈʃʊrli [hɑ:rm] [ðəmˈselvz] .
They will surely harm themselves .
他们 将要 一定 伤害 他们自己 :

必戕贼其身。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði][ˈru:lər] [ʃʊd; ʃəd] [set] [æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)l][fɔ:ɹ; fər][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] .
Moreover , the ruler should set an example for his subjects .
而且 , 这 统治者 应该 放 一个 例子 为了 他的 主题 :

且君为臣之表率,

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [weɪ]
If one does not follow the Way
如果 一 做 不是 跟随 这 方式

若不向道,

[jʊɹ; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [trænsˈfɔ:rm] [hɪm; ɪm] .
Your subject will transform him .
你的 主题 将要 转换 他 :

臣下将化之,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kənˈspaiər] [təˈgeðər] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈi:v(ə)l] .
But they conspired together to commit evil .
但 他们 密谋 一起 到 犯罪 邪恶的 :

而朋比作奸,

[haʊ] [kæen; kən][wʌn] [ber] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv] ˈmætəɹz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:ɹld] ?
How can one bear to speak of matters of the world ?
如何 能 一 熊 到 说话 的 事情 的 这 世界 ?

天下事尚忍言哉?

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ʃæn] ˈdaɪnəstɪz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - - [jɪr] - [oʊld] [faʊnˈdeɪ(ə)n] . . .
I fear that the Shang dynasty's more than 600 - year - old foundation . . .
我 害怕 那 这 尚 王朝的 更多的 比 - - 年 - 老的 基础 . . .

臣恐商家六百余年基业,

" [ˌaɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi][jʊɹ; jər][ˈmædʒəsti] [hu:] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ðɪs] ˈkeɪɔ:s] ! "
" **It must be Your Majesty who has caused this chaos !** "
" 它 必须 是 你的 威严 WHO 有 导致 这 混乱 ! "

必自陛下紊乱之矣! "

[kɪŋ] [dʒəu] ['lɪsnd] [tuː; tə][suː][hjuːz] [əd'vaɪs] ,
King Zhou listened to Su Hu's advice ,
国王 周 听着 到 苏 胡的 建议 ,

纣王听苏护言，

[hiː; hi] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒曰：

" [ðə; ði] ['empərəɹ] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm] . "
The emperor summoned him . "
" 这 皇帝 被召唤 他 " . "

“「君命召，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdraɪvər] .
No need to wait for the driver .
不 需要 到 等待 为了 这 司机 .

不俟驾。

[ðə; ði] ['empərəɹ] [dɪ'kriːd] [deθ] .
The emperor decreed death .
这 皇帝 颁布 死亡 .

君赐死，

[aɪ] [der] [nɑːt] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

不敢违。」

[məː'roʊvər] , [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [tʃuːz] [wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər] ['dɒtɜːz] [æz; əz][jʊr; jər] ['empɾəs] ?
Moreover, are you going to choose one of your daughters as your empress?
而且 , 是 你 去 到 选择 一 的 你的 女儿们 作为 你的 皇后 ?

况选汝一女为后妃乎？

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] [sʌtʃ] ['fuːliʃ] [wɜːrdz][tuː; tə][em 'iː] !
How dare you speak such foolish words to me!
如何 敢 你 说话 这样的 愚蠢 字 到 我 !

敢以戇言忤朕，

[hiː; hi] [ri'bjʊːkt] [em 'iː][tuː; tə][maɪ] [feɪs] .
He rebuked me to my face .
他 责备 我 到 我的 脸 .

面斥朕躬，

[tuː; tə] [kəm'pɛr] [em 'iː][tuː; tə][ə; eɪ]['ruːləɹ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɔːləŋ] ['kɪŋdəm]
To compare me to a ruler of a fallen kingdom
到 比较 我 到 一个 统治者 的 一个 倒下 王国

以亡国之君匹朕，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] [dɪsrɪ'spektf(ə)] .
That would be extremely disrespectful .
那 会 是 极其 不尊重 .

则大不敬，

[huː] [ɪz] [wɜːrs] ?
Who is worse?
WHO 是 更糟 ?

孰过於此？

[ðə; ði] [ə'tendənt] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [gert] .
The attendant was instructed to bring out the Meridian Gate .
这 服务员 曾是 指示 到 带来 出去 这 子午线 门 .

着随侍官拿出午门，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:ɾ; fəɾ][ðə; ði] ['empɜ:ɜz] ['mɜ:rsi] [ɪn] ['spɜrɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He was grateful for the Emperor's mercy in sparing his life .
他 曾是 感激的 为了 这 皇帝的 怜悯 在 节省 他的 生活 .
彼感皇上不杀之恩，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðɪs] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['ɔ:fəɾd] [æz; əz] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Naturally , this woman was offered as tribute to the palace .
自然 , 这 女士 曾是 提供 作为 贡 到 这 宫殿 .
自然将此女进贡宫帏，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['empəɾər] ;
To serve the emperor ;
到 服务 这 皇帝 ;
以待皇上；

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] [mæg'hæniməs] .
The common people know that His Majesty is benevolent and magnanimous .
这 常见的 人们 知道 那 他的 威严 是 仁慈 和 坦荡 .
庶百姓知陛下宽仁大度，

[ək'septɪŋ] [əd'vaɪs] ['redɪli]
Accepting advice readily
接受 建议 容易
纳谏如流，

[ænd; ənd] [prə'tekt] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] ['rendəɾd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
And protect those who have rendered meritorious service .
和 保护 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 .
而保护有功之臣，

[ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] ['kɪlɪŋ] [tu:] [bɜ:rdz][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn] .
It means killing two birds with one stone .
它 方法 杀 二 鸟类 和 一 石头 .
是一举两得之意，

" [aɪ] [bɪ'si:tʃ] [jɔɾ; jəɾ][ˈmædʒəsti][tu:; tə][grænt][maɪ] [pəɾ'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [proʊ'si:d] . "
" I beseech Your Majesty to grant my permission to proceed . "
" 我 恳求 你的 威严 到 授予 我的 允许 到 继续 . "
愿陛下准臣施行。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
King Zhou heard this ,
国王 周 听到 这 ,
纣王闻言，

[ðə; ði] ['empɜ:ɜz] [ɪkspreʃ(ə)n] ['sɔfənd] ['slɑɪtli] .
The emperor's expression softened slightly .
这 皇帝的 表达 软化 轻微地 .
天颜稍霁：

" [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] . "
" As you have suggested . "
" 作为 你 有 建议 . "
“依卿所奏，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][ʌv; əv] ['æmnəsti] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'fʊ:d] .
An imperial edict of amnesty was immediately issued .
一个 帝国 法令 的 大赦 曾是 立即地 发布 .
即降赦旨，

[ɔ:rdəɾ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Order him to return to his country .
命令 他 到 返回 到 他的 国家 .
令彼还国，

" [wiː; wi] ['kænɑ:t] [rɪ'meɪn] [ɪn] - [fɔːr; fər] [lɔːŋ] . "

" We cannot remain in Chaoge for long . "

" 我们 不能 保持 在 - 为了 长的 . "

不得久霸朝歌。”

[wʌns] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ,

Once the imperial edict was issued ,

一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

话说圣旨一下，

[swɪft] [æz; əz][ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪər] ,

Swift as a raging fire ,

迅速 作为 一个 愤怒 火 ,

迅如烈火，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə][ɜːrdʒ][suː]['huː][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .

This was to urge Su Hu to leave the city .

这 曾是 到 敦促 苏 胡 到 离开 这 城市 .

即催逼苏护出城，

[aɪ 'tiː] ['kænɑ:t] [biː; bi] [stɔːpt] .

It cannot be stopped .

它 不能 是 停止 .

不容停止。

[suː]['huː] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] .

Su Hu resigned from court .

苏 胡 辞职 从 法庭 .

那苏护辞朝，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] [tə'geðər] ,

Arriving at the post station together ,

抵达 在 这 邮政 车站 一起 ,

同至驿亭，

[ðə; ði]['fæməli] [wɪl] [rɪ'siːv] [ðəm; ðəm] .

The family will receive them .

这 家庭 将要 收到 他们 .

众家将接见，

[kən'dəʊlənsɪz] :

Condolences :

慰问 :

慰问：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['sʌmənd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kɔːrt] . "

" His Majesty summoned the general to court . "

" 他的 威严 被召唤 这 一般的 到 法庭 . "

“圣上召将军进朝，

[wɒts] [ɑːn][ðə; ði][ə'dʒendə] ?

What's on the agenda ?

是什么 在 这 议程 ?

有何商议？ ”

[suː]['huː][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Su Hu was furious .

苏 胡 曾是 狂怒 .

苏护大怒，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :

He cursed :

他 被诅咒的 :

骂曰：

" [ə; eɪ] [təˈræni(k ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [ˈru:lər] , "
 " A tyrannical and incompetent ruler , "
 " 一个 强横 和 不称职的 统治者 , "
 " 无道昏君 ,

[disrɪˈgɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ænd; ənd] [əˈtʃi:vmənts] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈænsesɪtərz] ,
 Disregarding the virtues and achievements of one's ancestors ,
 不予理会 这 美德 和 成就 的 一个人的 祖先 ,
 不思量祖宗德业 ,

[ˈlɪsnɪŋ] [tu;; tə] [ˈslændərəs] [ænd; ənd] [ˈflætərɪŋ] [wɜ:rdz] ,
 Listening to slanderous and flattering words ,
 聆听 到 诽谤 和 奉承 字 ,
 听谗言谄媚之言 ,

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu;; tə] [srɪˈlekt] [maɪ] [ˈdɔ:tər] [tu;; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] ;
 They want to select my daughter to enter the palace as a concubine ;
 他们 想 到 选择 我的 女儿 到 进入 这 宫殿 作为 一个 妾 ;
 欲选吾女进宫为妃 ;

[ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi][,ef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] .
 This must be Fei Zhong .
 这 必须 是 费 钟 .
 此必是费仲、

[ju;; jʊ] [hʌn] [ju:st] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [tu;; tə] [brɪˈwɪtʃ] [ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [hɑ:rt] .
 You Hun used wine and women to bewitch the emperor's heart .
 你 匈奴 用过的 葡萄酒 和 女性 到 蛊惑 这 皇帝的 心 .
 尤浑以酒色迷惑君心 ,

[hi;; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu;; tə] [si:z] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] .
 He wanted to seize control of the government .
 他 通缉 到 抢占 控制 的 这 政府 .
 欲专朝政。

[aɪ] [əˈbeɪ] [jʊr; jər] [kəˈmænd] .
 I obey your command .
 我 服从 你的 命令 .
 我听旨 ,

[ʌnˈkɑ:nfəsli] , [hi;; hi] [spoʊk] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [ədˈvaɪs] .
 Unconsciously , he spoke frankly and offered advice .
 不知不觉 , 他 辐 坦率地说 和 提供 建议 .
 不觉直言谏诤 ,

[ðə; ði] [təˈræni(k ə)] [ˈru:lər] [sed] [aɪ][hæd; həd] [dɪsəˈbeɪd] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] .
 The tyrannical ruler said I had disobeyed his orders .
 这 强横 统治者 说 我 有 违抗命令 他的 订单 .
 昏君道我忤旨 ,

[teɪk] [hɪm; ɪm][tu;; tə][ðə; ði][dʒu:ˈdɪʃəl] [əˈθɔ:rətɪz] ;
 Take him to the judicial authorities ;
 拿 他 到 这 司法 当局 ;
 拿送法司 ;

[ðə; ði] [tu:] [ˈtreɪtəz] [əˈgen] [əˈkju:zd] [ðə; ði] [təˈræni(k ə)] [ˈempəɪər] .
 The two traitors again accused the tyrannical emperor .
 这 二 叛徒 再次 被告 这 强横 皇帝 .
 二贼子又奏昏君 ,

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:m] [tu;; tə][maɪ] [ˈkʌntri] .
 I am pardoned and allowed to return to my country .
 我 是 赦免 和 允许 到 返回 到 我的 国家 .
 赦我归国 ,

[pli:z]

Please

[fər'ɡɪv]

forgive

[em 'i:]

me

[fɔːr; fər]

for

[nɑ:t]

not

[ˈkɪlɪŋ]

killing

[juː; jʊ]

you

[aʊt]

out

[ʌv; əv]

of

[ˈgrætɪtu:d]

gratitude

[tuː; tə]

to

[ðə; ði]

the

[tə'ræni:k(ə)]

tyrannical

[ˈempərə]

emperor

请原谅我为了不是杀你出去的感激到这强横皇帝。

:

.

.

原谅我感昏君不杀之恩，

[aɪ] [wɪl]

I

[ˈfʊrlɪ]

will

[send]

surely send

[maɪ]

my

[ˈdɔːtər]

daughter

[tuː; tə]

to

-

Chaoge

-

.

我将要一定发送我的女儿到。

.

.

必将送吾女进朝歌，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə]

In

[fʊlˈfɪl]

order to fulfill

[ðə; ði]

the

[ˈtretʃərəs]

treacherous

[ski:mz]

schemes

[ʌv; əv]

of

[ðə; ði]

the

[tuː]

two

[ˈtreɪtəz]

traitors

,

.

在命令到实现这奸诈方案的这二叛徒，

.

.

以遂二贼奸计，

[lɔːŋ] [tuː; tə]

long

[hɪr]

to hear

[ʌv; əv]

of

[grænd]

Grand Tutor

[ˈtuːtər]

Wen's

[wenz]

distant

[ˈdɪstənt]

expedition

-

.

长的到听到盛的导师温的遥远远征。

.

.

我想闻太师远征，

[tuː]

Two

[ˈtreɪtəz]

traitors

[siːzd]

seized

[ˈpaʊər]

power

-

.

二叛徒查获力量。

.

.

二贼弄权，

[ə; eɪ]

A

[ˈfuːlɪʃ]

foolish

[ˈruːlə]

ruler is

[ɪz]

bound

[tuː; tə]

to

[biː; bi]

be

[laɪˈsenʃəs]

licentious

[ænd; ənd]

and

[drɪˈboːtft]

debauched

-

.

一个愚蠢统治者是边界到是淫乱和放荡不羁。

.

.

眼见昏君必荒淫酒色，

[dɪsˈrʌpʃn]

Disruption

[ʌv; əv]

of

[ðə; ði]

the

[kɔːrt]

court

,

.

中断的这法庭，

.

.

紊乱朝政，

[ðə; ði]

The

[wɜːrld]

world is

[ɪz]

desolate

-

.

这世界是荒凉。

.

.

天下荒芜，

[ðə; ði]

The

[ˈpiːp(ə)]

people are

[ɑːr; ər]

suffering

[ˈsʌfəriŋ]

terribly

;

.

这人们是痛苦可怕；

.

.

黎民倒悬；

[pʊr]

Poor

[ˈtʃeŋ]

Cheng

[tæŋ]

Tang

[səˈsaɪətɪ]

Society

,

.

贫穷的程唐社会，

.

.

可怜成汤社，

[ˈvæniʃt]

Vanished

[ˈɪntuː]

into

[ˈnʌθɪŋnəs]

nothingness

!

.

消失了进入虚无！

.

.

化为乌有！

[aɪ]

I

[θɔːt]

thought

[tuː; tə]

to

[maɪˈself]

myself,

[ɪf]

if

[aɪ]

I

[dəʊnt]

don't

[ɔːfər]

offer

[ðɪs]

this

[ˈwʊmən]

woman

[tuː; tə]

to

[ðə; ði]

the

[ˈgʌvənmənt]

government

.

.

.

我想法到我，如果我不提供这女士到这政府。。

.

.

我自思若不将此女进官，

[ə; eɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈruːləɹ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [reɪz] [æən; əŋ][ˈɑːrmi][tuː; tə] [ˈpʌniʃ] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; əɹ] [ˈɡɪltɪ] .
A foolish ruler will inevitably raise an army to punish those who are guilty .
一个 愚蠢 统治者 将要 不可避免地 增加 一个 军队 到 惩治 那些 WHO 是 有罪的 .

昏君必兴问罪之师；

[ɪf] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] . . .
If this woman is to be sent to the palace . . .
如果 这 女士 是 到 是 发送 到 这 宫殿 . . .

若要送此女进宫，

[ˈleɪtəɹ] , [wen] [ə; eɪ] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] [ˈruːləɹ] . . .
Later , when a foolish and immoral ruler . . .
之后 , 什么时候 一个 愚蠢 和 不道德 统治者 . . .

以後昏君失德，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːrld] [læf] [æt; ət][maɪ] [læk] [ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] .
I will make the world laugh at my lack of wisdom .
我 将要 制作 这 世界 笑 在 我的 缺少 的 智慧 .

使天下人耻笑我不智。

" [duː;][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈfʊrli] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː] ? "
" Do the generals surely have a good plan to teach me ? "
" 做 这 将军们 一定 有 一个 好的 计划 到 教 我 ? "

诸将必有良策教我？ "

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz]
Upon hearing this , the generals
之上 听力 这 , 这 将军们

诸将闻言，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][dʒʌst] . "
" I have heard that Your Majesty is upright and just . "
" 我 有 听到 那 你的 威严 是 直立 和 只是 . "

“吾闻君下正，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəɹ] [dɪˈfektɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntri] .
Then the minister defected to a foreign country .
然后 这 部长 有缺陷的 到 一个 外国的 国家 .

则臣投外国。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈruːləɹ] [ˈvæljuːz] [ˈbjuːti] [ˈoʊvəɹ][ˈvɜːrtʃuː] .
The current ruler values beauty over virtue .
这 当前的 统治者 值 美丽 超过 美德 .

今主上轻贤重色，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][kənˈfjuːz(ə)n] ,
Seeing the confusion ,
看到 这 困惑 ,

眼见昏乱，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetəɹ] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈɡenst] - .
It would be better to rebel against Chaoge .
它 会 是 更好的 到 反叛 反对 - .

不若反出朝歌，

[ˈɡɑːdɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [ˈkʌntri] ,
guarding one's own country ,
守护 一个人的自己的 国家 ,

自守一国，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [prə'tekt] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] .

It **can** **protect** **the** **ancestral** **temple** .
它 能 保护 这 祖先的 寺庙 .

上可以保宗庙，

[ðɪs] [wei] , [wʌn][kæn; kən] [prə'tekt] [ðer; ðər]['fæməli][ænd; ənd] ['prɒ:pərti] .

This way , **one** **can** **protect** **their** **family** **and** **property** .
这 方式 , 一 能 保护 他们的 家庭 和 财产 .

下可以保身家。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第3/165页

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [su:]['hu:][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] [reɪdʒ] .
At this moment , Su Hu was in a fit of rage .
在 这 片刻 , 苏 胡 曾是 在 一个 合身 的 愤怒 .
此时苏护正在盛怒之下,

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
一闻此言,

[ə'weɪkənɪŋ] [ʌv; əv] [ə'wɜ:nəs]
Awakening of awareness
唤醒 的 意识
下觉性起,

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] .
They didn't even think .
他们 没有 甚至 思考 .
竟不思维,

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便曰:

" [ə; eɪ] [greɪt] ['skɑ:lər] [mʌst; məst][nɑ:t][ækt] [wɪ'ðəʊt] [ʌndər'stændɪŋ] ! "
" A great scholar must not act without understanding ! "
" 一个 伟大的 学者 必须 不是 行为 没有 理解 ! "
“大文夫不可做不明白事！”

[kɔ:l] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Call left and right ,
称呼 左边 和 正确的 ,
叫左右,

[brɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['trezərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdɪ] .
Bring the Four Treasures of the Study .
带来 这 四 宝藏 的 这 学习 .
取文房四宝来,

[ðə; ði]['pəʊəm][wʌz; wəz] [ɪn'skraɪbd] [ɑ:n][ðə; ði] [wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
The poem was inscribed on the wall of the Meridian Gate .
这 诗 曾是 铭文 在 这 墙 的 这 子午线 门 .
题诗在午门墙上,

[ðɪs] ['sɪnɪfaɪz] [maɪ] [ɪn'ten](ə)n] [tu:; tə] ['nevər] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [[æŋ] ['daɪnəsti] .
This signifies my intention to never submit to the Shang dynasty .
这 表示 我的 意图 到 绝不 提交 到 这 尚 王朝 .
表我永不朝商之意。

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰:

" [ðə; ði][ˈru:lər][hæz; hæz][ˈbroʊkən][ðə; ði][bə:nd] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈministəz] , "
 " The ruler has broken the bond between the ministers , "
 " 这 统治者 有 破碎的 这 纽带 之间 这 部长们 , "
 " 君坏臣纲，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [faɪv] [ˈkɑ:nstənt] [diˈfi:ts] .
 There are five constant defeats .
 那里 是 五 持续的 失败 .

有败五常，

[su:][ˈhu:][ʌv; əv][dʒɪzʒu:]
 Su Hu of Jizhou
 苏 胡 的 冀州

冀州苏护，

[goʊ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [fərˈevər] . "
 Go down to the Shang Dynasty forever . "
 去 向下 到 这 尚 王朝 永远 . "
 永下朝商。”

永下朝商。”

[su:][ˈhu:] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] .
 Su Hu wrote a poem .
 苏 胡 写道 一个 诗 .

苏护题了诗，

[ðə; ði] [ˈli:dər] [wɪl] [hed] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv] - .
 The leader will head straight out of Chaoge .
 这 领导者 将要 头 直的 出去 的 - .

领家将迳出朝歌，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [ˈkʌntri] .
 They headed back to their home country .
 他们 标题 后退 到 他们的 家 国家 .

奔本国而去。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [kənˈfrʌntɪd] [su:][ˈhu:][dəˈrektli; daɪˈrektli][ænd; ənd][ˈɑ:rgju:d]
 Furthermore , it is said that King Zhou confronted Su Hu directly and argued
 此外 , 它 是 说 那 国王 周 面对 苏 胡 直接地 和 争论

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
 with him .
 和 他 .

且言纣王见苏护当面折诤一番，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [get] [wʌt] [ðeɪ] [ˈwa:ntɪd] ;
 Unable to get what they wanted ;
 无法 到 得到 什么 他们 通缉 ;

不能遂愿；

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [fi:] [ɪz] [əˈpru:vd] ,
 Although the fee is approved ,
 虽然 这 费用 是 得到正式认可的 ,

虽准费、

[ðə; ði] [tu:] [men] [priˈzentɪd] [ðer; ðər] [məˈmɔ:ri:əlz] .
 The two men presented their memorials .
 这 二 男人 呈现 他们的 纪念碑 .

尤二人所奏，

[ʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , [ðeɪ] [maɪ] [biː; bi] [ˈɔːfəriŋ] ['wɪmɪn] [æz; əz] ['trɪbjʊːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnər]
Unbeknownst to them , they might be offering women as tribute to the inner
不知不觉 到 他们 , 他们 可能 是 提供 女性 作为 贡 到 这 内
['pæləs] .
palace .
宫殿 :

不知彼可能将女进贡深宫，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ][dʒɔɪ][ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] ,
To fulfill my joy of flying ,
到 实现 我的 喜悦 的 飞行 ,

以遂朕于飞之乐，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [dɪs'pliːzd] .
He was hesitant and displeased .
他 曾是 犹豫不决 和 不高兴 .

正踌躇不悦。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][æn; ən] ['juːnək] [p'rɒstreɪtɪŋ] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt]
All that could be seen was an eunuch prostrating himself at the Meridian Gate
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 宦官 俯伏 他自己 在 这 子午线 门
[ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪŋ] :
and reporting :
和 报道 :

只看见午门内臣俯伏奏曰：

" [jɔː; jər]['sʌbdʒekt][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] , "
" Your subject is at the Meridian Gate , "
" 你的 主题 是 在 这 子午线 门 , "

“臣在午门，

[ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] , [suː]['huː][ʌv; əv][dʒɪzʒuː][hæd; həd] [ɪn'skraɪbd] [ə; eɪ] [sɪks'tiːn] - ['kærəktər] [rɪ'beljəs] ['pɒʊəm]
On the wall , Su Hu of Jizhou had inscribed a sixteen - character rebellious poem
在 这 墙 , 苏 胡 的 冀州 有 铭文 一个 十六 - 特点 叛逆的 诗
:
:
:

见墙上冀州苏护题有反诗十六字，

[dɪsrɪ'spekt(ə)] [kən'siːlmənt]
Disrespectful concealment
不尊重 隐蔽

不敬隐匿，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [brɪ'siːt] [jɔː; jər]['mædʒəstiːz]['dʒʌdʒmənt] !
We humbly beseech Your Majesty's judgment !
我们 谦卑地 恳求 你的 陛下的 判断 !
伏乞圣裁！ ”

[ə'tendənt] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ðə; ði]['pɒʊəm] ,
Attendant receives the poem ,
服务员 接收 这 诗 ,
随侍接诗，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [desk] .
It was laid out on the imperial desk .
它 曾是 铺设 出去 在 这 帝国 桌子 .
铺在御案上。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu]
Upon seeing this , King Zhou
之上 看到 这 , 国王 周

纣王一见，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂:

" [haʊ] [der] [ju:; jə][bi:; bi][soʊ] [ru:d] , [ju:; jə] ['skaʊndrəl] ! "
" How dare you be so rude , you scoundrel ! "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 , 你 恶棍 ! "

“贼子无礼如此!

[aɪ][,ei 'em] ['maɪndfl] [ʌv; əv] ['hevənz] [bə'nevələnt] ['neɪtʃər] [ɪn] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
I am mindful of Heaven's benevolent nature in cherishing life .
我 是 正念 的 天 仁慈 自然 在 珍惜 生活 :

朕体上天好生之德,

[du:][nɑ:t] [kɪl] [ðə; ði][ræts][ænd; ənd] [θi:vz] .
Do not kill the rats and thieves .
做 不是 杀 这 老鼠 和 窃贼 :

不杀鼠贼,

['pɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] ;
Pardoned and allowed to return home ;
赦免 和 允许 到 返回 家 ;

赦令归国;

[hi:; hi] [raʊt] [ə; eɪ]['pəʊəm][æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
He wrote a poem at the Meridian Gate .
他 写道 一个 诗 在 这 子午线 门 :

彼反写诗午门,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [hju:,mɪl'i'eɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
This is a great humiliation to the imperial court .
这 是 一个 伟大的 屈辱 到 这 帝国 法庭 :

大辱朝廷,

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 :

罪在不赦。”

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [jɪn] .
He immediately ordered the destruction of Yin .
他 立即地 订购 这 破坏 的 阴 :

即命宣殷破败、

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] ,
Chao Tian ,
赵 田 ,

晁田、

[lʌ] ['ʒɒŋ] ...
Lu Xiong ...
鲁 熊 ...

鲁雄...

[weɪt] ,
wait ,
等待 ,

等,

[kə'mændər] [ʌv; əv][sɪks] [dɪ'vɪʒnz]
Commander of six divisions
指挥官 的 六 部门

统领六师,

[aɪ][mʌst; məst] ['pɜːrsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˌeks.pə'diʃ(ə)n] .

I must personally lead the expedition .
我 必须 亲自 带领 这 远征 .

朕须亲征，

[ðer; ðər] ['kʌntri] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi; bi] [dɪ'strɔɪd] .

Their country will surely be destroyed .
他们的 国家 将要 一定 是 损毁 .

必灭其国。

[wen] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ə'kʌmpənɪd] [z'wɑ:n] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu; tə] [mi:t] [ðə; ði]
When the imperial envoy accompanied Xuan Luxiong and others to meet the
什么时候 这 帝国 使者 伴随 宣 - 和 其他的 到 见面 这

[ˈempərər] .
emperor .
皇帝 .

当驾官随宣鲁雄等见驾，

[brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ˈlʌ] ['zʊŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [went] [tu; tə] [kɔːrt] [tu; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Before long , Lu Xiong and others went to court to pay their
前 长的 , 鲁 熊 和 其他的 去 到 法庭 到 支付 他们的

[rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .

respects :
尊重 .

不一时鲁雄等朝见，

[ðə; ði] ['serəməʊni] [ɪz][ˈoʊvər] .

The ceremony is over .
这 仪式 是 超过 .

礼毕。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [suː][ˈhuː] [ə'pəʊzɪz] ['mɜːtʃənts] , "

" Su Hu opposes merchants , "
" 苏 胡 反对 商人 , "

“苏护反商，

[in'skraɪbɪŋ] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][æ; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt]
Inscribing a poem at the Meridian Gate
铭刻 一个 诗 在 这 子午线 门

题诗午门，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .

This is a great insult to the imperial court .
这 是 一个 伟大的 侮辱 到 这 帝国 法庭 .

甚辱朝纲，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈtruːli] ['heɪtfl] .

The situation is truly hateful .
这 情况 是 真的 可恶 .

情殊可恨，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'təːlərəb(ə)l] [ˈʌndər] [ðə; ði] [lɔː] !

This is intolerable under the law !
这 是 无法容忍 在下面 这 法律 !

法纪难容！

[juː; jʊ][[æɪ; ʃəl] [kə'mænd] - , - [tru:ps] [æz; əz][ðə; ði] [væŋɡɑ:rd] .
You shall command 200 , 000 troops as the vanguard .
你 将 命令 - , - 军队 作为 这 先锋 .

卿等统人马二十万为先锋，

[aɪ] ['pɜ:rsənəli] [led][ðə; ði][sɪks] ['ɑ:miz] [tuː; tə][ɪk'spouz][ðer; ðər] [kraɪmz] .
I personally led the six armies to expose their crimes .
我 亲自 引领 这 六 军队 到 暴露 他们的 犯罪 .

朕亲率六师以声其罪。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈlʌ] [ˈʒɒŋ]
After hearing this , Lu Xiong
后 听力 这 , 鲁 熊

鲁雄听罢，

[hiː; hi] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['pɒndəd] :
He lowered his head and pondered :
他 降低 他的 头 和 沉思 :

低首暗想：

" [suː][ˈhuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [mæn] . "
" Su Hu was a loyal and virtuous man . "
" 苏 胡 曾是 一个 忠诚 和 有德行的 男人 . "

“苏护乃忠良之士，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Loyal and righteous ,
忠诚 和 正义 ,

素怀忠义，

[wʌt] [dɪd][aɪ][duː;][tuː; tə] [ə'fend] [juː; jʊ] ?
What did I do to offend you ?
什么 做过 我 做 到 得罪 你 ?

何事触忤，

[ðə; ði] ['empərər] [hɪm'self] [wɪt] [tuː; tə] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˌekspə'dɪ(ə)n] .
The emperor himself wished to personally lead the expedition .
这 皇帝 他自己 希望 到 亲自 带领 这 远征 .

天子自欲亲征，

" [dʒi] ['prɑ:vɪns] [ɪz] [du:md] ! "
" Ji Province is doomed ! "
" 季 省 是 注定失败 ! "

冀州休矣！ ”

[ˈlʌ] [ˈʒɒŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə][suː][ˈhuː] :
Lu Xiong bowed and reported to Su Hu :
鲁 熊 鞠躬 和 据报道 到 苏 胡 :

鲁雄为苏护俯伏奏曰：

" [suː][ˈhuː][hæz; həz] [ə'fendɪd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" Su Hu has offended His Majesty . "
" 苏 胡 有 被冒犯了 他的 威严 . "

“苏护得罪於陛下，

[waɪ] ['bɔ:ðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] ['pɜ:rsənəli] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði][ˌekspə'dɪ(ə)n] !
Why bother with the emperor personally leading the expedition !
为什么 打扰 和 这 皇帝 亲自 领导 这 远征 !

何劳御驾亲征！

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [fɔ:r] ['meɪdʒər] ['wɔ:b:dz] ,
Moreover , the four major warlords ,
而且 , 这 四 主要的 军阀 ,

况且四大镇诸侯，

[ðeɪ] [ɑːr; ə] [ɔːl] [stɪl] [ɪn][ðə; ði]'kæpɪt(ə)][ænd; ənd][hæv; həv][nɑːt] [jet] [rɪ'tʃːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hoʊmlænd] .
They are all still in the capital and have not yet returned to their homeland .
他们 是 全部 仍然 在 这 首都 和 有 不是 然而 返回 到 他们的 家园 .

俱在都城尚未归国。

[jɔːr; jər]['mædʒəsti] [meɪ] [ə'pɔɪnt] [wʌn][ɔːr] [tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌekspə'dɪ](ə)n] .
Your Majesty may appoint one or two routes for the expedition .
你的 威严 可能 委 一 或者 二 路线 为了 这 远征 .

陛下可点一二路征伐，

[tuː; tə] ['kæptʃər] [suː]['huː] ,
To capture Su Hu ,
到 捕获 苏 胡 ,

以擒苏护，

['klɪrlɪ] [steɪt] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
Clearly state their crimes .
清楚地 状态 他们的 犯罪 .

明正其罪，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt] [luːz] [ɪts] ['paʊər] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] .
It will not lose its power to punish .
它 将要 不是 失去 它是 力量 到 惩治 .

自不失挾伐之威，

[waɪ] [mʌst; məst][hɪz; ɪz]['mædʒəsti]['træv(ə)l][ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [ðer; ðər] ?
Why must His Majesty travel all the way there ?
为什么 必须 他的 威严 旅行 全部 这 方式 那里 ?

何必圣驾远至其地？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜːrd] ['lʌ - [wɜːrdz] ,
King Zhou heard Lu Xiong's words ,
国王 周 听到 鲁 - 字 ,

纣王闻鲁雄之言，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [bːds][kæn; kən][biː; bi] ['kɔŋkəd] ? "
" Which of the four lords can be conquered ? "
" 哪个 的 这 四 领主们 能 是 征服 ? "

“四侯谁可征伐？ ”

[feɪ i 'aɪ] [dʒɔŋ] [stept] [fɔːrwəd] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Fei Zhong stepped forward from the side and reported :
费 钟 步 向前 从 这 边 和 据报道 :

费仲在傍出班奏曰：

" [dʒɪzʒuː][ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði][dʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] - ['huː][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] . "

" Jizhou is under the jurisdiction of Chonghou Hu in the north . "

" 冀州 是 在下面 这 管辖权 的 - 胡 在 这 北 . "

“冀州乃北方崇侯虎属下，

" [wiː; wi] [meɪ] [ˈɔːrdər] [ˈhuː] [ˈhuː][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] . "

" We may order Hou Hu to lead the campaign . "

" 我们 可能 命令 侯 胡 到 带领 这 活动 . "

可命侯虎征伐。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpruːvd] [ðə; ði] [ɪmplɪmenˈteɪʃ(ə)n] .

King Zhou immediately approved the implementation .

国王 周 立即地 得到正式认可的 这 执行 .

纣王即准施行。

[ˈlʌ] [ˈʒɒŋ] [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Lu Xiong was by his side .
鲁 熊 曾是 经过 他的 边 .

鲁雄在侧，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

[ˈhu:] [ˈhu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈɡri:di] , [dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl] , [ænd; ənd] [təˈrænɪk(ə)l] [mæn] .
Hou Hu was a greedy , despicable , and tyrannical man .
侯 胡 曾是 一个 贪婪的 , 卑鄙 , 和 强横 男人 .

侯虎乃贪鄙横暴之夫，

[ˈli:diŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
Leading troops on a distant expedition ,
领导 军队 在 一个 遥远 远征 ,

提兵远出，

[ðə; ðɪ] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [pæst] [θru:] ,
The places they passed through ,
这 地方 他们 通过了 通过 ,

所经地方，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [ˈsʌfə] [hɑ:rm][ænd; ənd] [ˌmɪsˈtri:tmənt] .
They will surely suffer harm and mistreatment .
他们 将要 一定 遭受 伤害 和 虐待 .

必遭贱害，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ðɪ] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] [faɪnd] [pi:s] ?
How can the common people find peace ?
如何 能 这 常见的 人们 寻找 和平 ?

黎庶何以得安？

[ˈkɜ:rəntli] , [ðer; ðər][ɪz][dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ðɪ] [du:k] [ʌv; əv][ʒɜːboʊ] .
Currently , there is Ji Chang , the Duke of Xibo .
现在 , 那里 是 季 张 , 这 公爵 的 西伯 .

现有西伯姬昌，

[bəˈnevələns] [spredz] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
Benevolence spreads far and wide .
仁 传播 远的 和 宽的 .

仁德四布，

[ˈtrʌstwɜ:rdʒɪnəs] [ɪz] [wel] - [ɪˈstæblɪʃt] .
Trustworthiness is well - established .
可信度 是 出色地 - 已确立的 .

信义素着，

[waɪ] [nɑ:t] [ˌrekəˈmend] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Why not recommend this person ?
为什么 不是 推荐 这 人 ?

何不保举此人？

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ðɪ] [best] [ʌv; əv][bəʊθ] [wɜ:rlɪd] .
This would be the best of both worlds .
这 会 是 这 最好的 的 两个都 世界 .

庶几两全。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [æŋ; ən] [ˈi:dɪkt] ,
King Zhou was about to issue an edict ,
国王 周 曾是 关于 到 问题 一个 法令 ,

纣王正命传旨，

[ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Lu Xiong reported :
鲁 熊 据报道 :

鲁雄奏曰：

[ɔːlˈðoʊ] [ˈhuː] [ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈsteɪənd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
Although Hou Hu was stationed in the north ,
虽然 侯 胡 曾是 驻 在 这 北 ,
“侯虎虽镇北地，

[ðə; ði] [trʌst] [ænd; ənd][ˈfeɪvər][hæv; həv][nɑːt] [jet] [wʌn] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] .
The trust and favor have not yet won people's hearts .
这 相信 和 偏爱 有 不是 然而 韩元 人们的 心 .
恩信尚未孚於人，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [feɪl][tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔrts] [əˈθɔːrəti] [ænd; ənd] [preˈstiːʒ] ;
I fear this trip will fail to uphold the imperial court's authority and prestige ;
我 害怕 这 旅行 将要 失败 到 坚持 这 帝国 法院的 权威 和 声望 ;
恐此行未能伸朝廷威德；

[ʌnˈlaɪk] [dʒɪ] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəʊ] , [huː] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [bəˈneɪvələns]
Unlike Ji Chang , the Duke of Zhou , who was known for his benevolence
与此不同 季 张 , 这 公爵 的 周 , WHO 曾是 已知 为了 他的 仁
[ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnes] ,
and righteousness ,
和 义 ,

不如西伯姬昌仁义素着，

[ɪf] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][wɜːr; wər][tuː; tə][grænt][em ˈiː][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪnˈsɪɡniə] ,
If Your Majesty were to grant me the imperial insignia ,
如果 你的 威严 是 到 授予 我 这 帝国 徽章 ,
陛下若假以节钺，

[wɪˈðəʊt] [niːdɪŋ] [ˈæərəʊs] [ɔːr] [stoʊnz] ,
Without needing arrows or stones ,
没有 需要 箭头 或者 石头 ,
自不劳矢石，

[suː][ˈhuː][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Su Hu can be captured .
苏 胡 能 是 捕获 .

可擒苏护，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [kraɪmz] .
The above are their crimes .
这 多于 是 他们的 犯罪 .

以上其罪。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
King Zhou pondered for a long time ,
国王 周 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
“纣王思想良久，

[ɔːl] [rɪˈkwests] [wɜːr; wər] [əˈpruːvd] .
All requests were approved .
全部 请求 是 得到正式认可的 .

俱准奏。

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [tuː; tə] [wiːld] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [æks] .
A special imperial edict ordered the two marquises to wield the imperial axe .
一个 特别的 帝国 法令 订购 这 二 侯爵夫人 到 挥 这 帝国 斧头 .
特旨令二侯秉节钺，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə][weɪdʒ] [wɔ:r] .
They have the authority to wage war .
他们 有 这 权威 到 工资 战争 :
得专征伐。

[ðə; ði] ['mɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:l] [tu:; tə][bi:; bi] [ri:d] [ə'laʊd] , [wɪ'dəʊt] ['fɜ:rðər]
The mission was carried to the Xianqing Hall to be read aloud , without further
这 使命 曾是 携带 到 这 贤庆 大厅 到 是 读 大声 , 没有 更远
[ə'du:] .
ado .
阿多 :

使命持旨到显庆殿宣读不题。
[ˈoʊnli][ðə; ði] [fɔ:r] ['væsl] [b:ds][wɜ:r; wər] [si:n] ,
Only the four vassal lords were seen ,
仅有的 这 四 附庸 领主们 是 已见 ,
只见四镇诸侯，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] ['endɪd] .
The banquet with the two prime ministers had not yet ended .
这 宴会 和 这 二 主要的 部长们 有 不是 然而 结束 :
与二相饮宴未散，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:"

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʊ:d] !
The decree has been issued !
这 法令 有 到过 发布 !
旨意下!

" [wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "
“不知何事？

[ðə; ði]['eɪndʒl] [sed] :
The angel said :
这 天使 说 :
天使曰:"

[ˈmɑ:rkwɪs][,ʌv; əv][zɜ:bɔʊ]
Marquis of Xibo
侯爵 的 西伯
西伯侯、

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][,ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
The Marquis of the North received the imperial decree .
这 侯爵 的 这 北 已收到 这 帝国 法令 :
北伯侯接旨。

" [ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwɪsɪz] [ə'tendɪd] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "
" The two marquises attended to receive the imperial decree . "
" 这 二 侯爵夫人 参加 到 收到 这 帝国 法令 : "
“二侯出席接旨，

[ni:l] [ænd; ɛnd][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['ri:dɪŋ] :
Kneel and listen to the reading :
下跪 和 听 到 这 阅读 :
跪听宣读：

[ðə; ði] ['i:dikt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'strɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [hæts][ænd; ənd] [ʃu:z] [ɪz] ['veri] [strikt] . "
I have heard that the distinction between hats and shoes is very strict . "
" 我 有 听到 那 这 区别 之间 帽子 和 鞋 是 非常 严格的 : "
"朕闻「冠履之分维严，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['sɪŋg(ə)] [wei] [tu:; tə] ['gʌvərn] [ə'ferz] .
There is no single way to govern affairs .
那里 是 不 单身的 方式 到 治理 事务 :

事使之道无二。」

['ðerfɔ:r] , " [ðə; ði]['ru:lər] [kə'mændz] [ə; eɪ] ['sʌmənz] , "
Therefore , " the ruler commands a summons , "
所以 , " 这 统治者 命令 一个 传票 , "
故「君命召，

[wɪ'ðəʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['draɪvər] ,
Without waiting for the driver ,
没有 等待 为了 这 司机 ,

不俟驾，

[ðə; ði] ['empərər] [dɪ'kri:d] [deθ] .
The emperor decreed death .
这 皇帝 颁布 死亡 :

君赐死，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 :

不敢违命。」

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [su:'pɪriər] [ænd; ənd] [ɪn'fɪriər] [ɑ:r; ər] ['ɑ:nərd] .
This is why the superior and inferior are honored .
这 是 为什么 这 优越的 和 下 是 荣幸 :

乃所以隆尊卑，

[tʃɒŋɡrən] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][æn; ən] ['envɔɪ] .
Chongren was also an envoy .
崇仁 曾是 还 一个 使者 :

崇任使也。

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] ['menʃ(ə)n] [su:]['hu:] ,
This does not mention Su Hu ,
这 做 不是 提到 苏 胡 ,

兹不道苏护，

['ærəɡənt] [ænd; ənd] [ru:d]
Arrogant and rude
傲慢的 和 粗鲁的

狂悖无礼，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [dɪsə'beɪz] [ðə; ði] ['empərər] .
Standing in the palace disobeys the emperor .
常设 在 这 宫殿 违抗 这 皇帝 :

立殿忤君，

['dɪsəplɪn] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] ;
Discipline has been lost ;
纪律 有 到过 丢失的 ;

纪纲已失；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He was pardoned and allowed to return to his country .
他 曾是 赦免 和 允许 到 返回 到 他的 国家 .

赦彼归国，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [rɪ'flektɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər] [mɪ'steɪks] ,
Instead of reflecting on their mistakes ,
反而 的 反思 在 他们的 错误 ,

不思自新，

['derɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] ['pouəmz][æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt]
Daring to write poems at the Meridian Gate
大胆 到 写 诗歌 在 这 子午线 门

辄敢写诗午门，

[biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [lɔ:rd] ,
Be safe and betray the Lord ,
是 安全的 和 背叛 这 主 ,

安心叛主，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦。

[aɪ] [hɪr'baɪ] [bɪ'staʊ] [ə'pɑ:n][juː; jʊ] , [dʒi] [tʃæŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æks][ænd; ənd] [ˈhælbərd]
I hereby bestow upon you , Ji Chang , and others , the imperial axe and halberd
我 特此 赐给 之上 你 , 季 张 , 和 其他的 , 这 帝国 斧头 和 戟
.
:
.

赐尔姬昌等节钺，

[teɪk] [aɪ 'ti:] ['i:zi] .
Take it easy .
拿 它 简单的 .

便宜行事，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðer; ðər] [dɪsə'bi:diəns] .
To punish their disobedience .
到 惩治 他们的 不服从 .

往惩其忤，

[duː][nɑ:t][biː; bi] ['li:nɪənt] .
Do not be lenient .
做 不是 是 宽容 .

毋得宽纵，

[ðə; ði] ['gɪltɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
The guilty should be punished .
这 有罪的 应该 是 受到惩罚 .

罪有攸归。

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] [dɪ'kri:] [ɪn'strʌkts] [juː; jʊ][tuː; tə] [prəʊ'si:d] .
Therefore , this decree instructs you to proceed .
所以 , 这 法令 指示 你 到 继续 .

故兹诏示汝往，

" [aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [greɪs] ! "
" **I am deeply grateful for your grace !** "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 优雅 ！ "

钦哉谢恩！ "

[ˈæftər][ðə; ði][ˈeɪndʒɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After the angel finished reading ,

后 这 天使 完成的 阅读 ,

天使读毕，

[ðə; ði] [tu:] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [roʊz] .
The two thanked the emperor and rose .

这 二 谢谢 这 皇帝 和 玫瑰 .

二人谢恩平身。

[dʒi] [tʃæŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈmɑːkwɪsɪz] :
Ji Chang said to the two prime ministers and the three marquises :

季 张 说 到 这 二 主要的 部长们 和 这 三 侯爵夫人 :

姬昌对二丞相叁侯伯言曰：

" [su:] [ˈhu:] [tʃaʊ] [ʃæŋ] ,
" Su Hu Chao Shang ,

" 苏 胡 赵 尚 ,

“苏护朝商，

[bɪˈfɔːr] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Before entering the palace ,

前 进入 这 宫殿 ,

未进殿廷，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [jet] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
I have not yet met with His Majesty .

我 有 不是 然而 遇见 和 他的 威严 .

未参圣上。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [steɪts] , " [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [dɪsəˈbeɪz] [ðə; ði] [ˈempərər] . "
The current imperial edict states , "**Standing in the palace disobeys the emperor** . "

这 当前的 帝国 法令 各州 , " 常设 在 这 宫殿 违抗 这 皇帝 . "

今诏旨有“立殿忤君，

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðɪs] [ˈseɪɪŋ] [kʌmz] [frɒm; frəm] . "
" I don't know where this saying comes from . "

" 我 不 知道 在哪里 这 说 来 从 . "

“不知此语何来？

[mɔːˈroʊvər] , [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Moreover, this person is known for his loyalty and righteousness .

而且 , 这 人 是 已知 为了 他的 忠诚 和 义 .

且此人素怀忠义，

[hi:; hi][hæz; həz] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈmɪləteri] [ˈmerɪts] .
He has accumulated military merits .

他 有 积累 军队 优点 .

累有军功，

[ɪnˈskraɪbɪŋ] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert]
Inscribing a poem at the Meridian Gate

铭刻 一个 诗 在 这 子午线 门

午门题诗，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bɪz; bi] [frɔːd] [ɪnˈvɔːlvd] ;
There must be fraud involved ;

那里 必须 是 欺诈罪 涉及 ;

必有诈伪；

[huːm] [dʌz] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] ?
Whom does the emperor listen to ?

谁 做 这 皇帝 听 到 ？

天子听信何人之言，

[ɪz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['plʌni] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fi(ə)lz] ?
Is the intention to punish meritorious officials ?
是 这 意图 到 惩治 有功绩的 官员 ？

欲伐有功之臣？

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˌbɔːds] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [nɑːt] [səb'mɪt] .
I fear the feudal lords of the world will not submit .
我 害怕 这 封建 领主们 的 这 世界 将要 不是 提交 。

恐天下诸侯不服。

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [praɪm] ['minɪstəz] [wɪl] . . .
I hope that the two prime ministers will . . .
我 希望 那 这 二 主要的 部长们 将要 。

望二位丞相，

[siː] [juː; jʊ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrnɪŋ] .
See you in the morning tomorrow morning .
看 你 在 这 早晨 明天 早晨 。

明日早朝见驾，

[pliːz] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
Please examine the details .
请 检查 这 细节 。

请察其详。

[wʌt] [kraɪm] [dɪd][suː][ˈhuː] [kə'mɪt] ?
What crime did Su Hu commit ?
什么 犯罪 做过 苏 胡 犯罪 ？

苏护所得何罪？

[ɪn'diːd] , [wʌt] [ɪz] [sed] [ɪz] [kə'rekt] .
Indeed , what is said is correct .
的确 ， 什么 是 说 是 正确的 。

果言而正，

[aɪ 'tiː][ɪz] [pə'r'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [kʌt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
It is permissible to cut it down .
它 是 允许的 到 切 它 向下 。

伐之可也。

[ɪf] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [kə'rekt] ,
If the words are not correct ,
如果 这 字 是 不是 正确的 。

倘言而不正，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'prɒpriət] [tuː; tə] [stɔːp] [aɪ 'tiː] .
It is appropriate to stop it .
它 是 合适的 到 停止 它 。

合当止之。”

[baɪ][gæn] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 。

比干言曰：

" [jɔːr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kə'rekt] ! "
" Your words are correct ! "
" 你的 字 是 正确的 ！ "

“君候之言是也！ ”

[ˈtʃŋ] - , ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
Chong Houhu , standing nearby , said :
钟 - , 常设 附近 , 说 。

崇侯虎在傍言曰：

" [ðə; ði] ['kɪŋz] [wɜ:rdz][wɜ:r; wər][æz; əz][sɔ:ft][æz; əz][sɪlk] . "

" The king's words were as soft as silk . "

这 国王的 字 是 作为 柔软的 作为 丝绸 ； "

“王言如丝，

[ɪts] ['ʌʊtpʊt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][sɪlk] [θred] .

Its output is like a silk thread .

它是 输出 是 喜欢 一个 丝绸 线 ；

其出如纶。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['ɪʃu:d] .

The imperial edict has now been issued .

这 帝国 法令 有 现在 到过 发布 ；

今诏旨已出，

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə] [dɪsə'beɪ] ?

Who dares to disobey ?

WHO 敢于 到 违 ？

谁敢抗违？

[kwa:ŋ] [su:]['hu:] [rʊʊt] [ə; eɪ]['pʊʊəm][æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .

Kuang Su Hu wrote a poem at the Meridian Gate .

匡 苏 胡 写道 一个 诗 在 这 子午线 门 ；

况苏护题诗午门，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi;; bi] ['eɪvɪdəns] .

There must be evidence .

那里 必须 是 证据 ；

必然有据，

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] ['empərər] [reɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['ɪʃu:] [wɪ'ðʌʊt] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] ?

Why would the emperor raise such a difficult issue without a reason ?

为什么 会 这 皇帝 增加 这样的 一个 难的 问题 没有 一个 原因 ？

天子岂无故而发此难端？

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] [eɪt] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)][b:ds] .

There are now eight hundred feudal lords .

那里 是 现在 八 百 封建 领主们 ；

今诸侯八百，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪsə'beɪd] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɔ:rdərz] .

They all disobeyed the king's orders .

他们 全部 违抗命令 这 国王的 订单 ；

俱不遵王命，

['ræmpənt] [ænd; ænd] ['ræmpənt]

rampant and rampant

猖獗 和 猖獗

大肆猖獗，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɔ:rdərz][kʊd; kəd][nɑ:t][bi;; bi] ['kæɪɪd] [ʌʊt] [baɪ][ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] .

The king's orders could not be carried out by the feudal lords .

这 国王的 订单 可以 不是 是 携带 出去 经过 这 封建 领主们 ；

是王命不能行於诸侯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [tu;; tə] ['keɪɑ:s] !

This is the path to chaos !

这 是 这 小路 到 混乱 ！

乃取乱之道也！

[dʒi] [tʃæŋ] [sed] :

Ji Chang said :

季 张 说 ；

“姬昌曰：”

[ɔ:l'dʊʊ] [ˈpʌblɪk] [wɜ:rdz][ɑ:r; ə] [gʊd] ,
Although public words are good ,
虽然 民众 字 是 好的 ,

公言虽善，

[ðæts] [dʒʌst] [ˈgræspɪŋ] [æt; ət][wʌn] [saɪd] !
That's just grasping at one side !
那就是 只是 抓握 在 一 边 ！

是执其一端耳！

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [su:] [ˈhu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈdʒent(ə)lmən] .
I didn't know Su Hu was a loyal and virtuous gentleman .
我 没有 知道 苏 胡 曾是 一个 忠诚 和 有德行的 绅士 .

不知苏护乃忠良君子，

[wɪð; wɪθ] [ʌn'weɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəltɪ] ,
With unwavering loyalty ,
和 坚定不移 忠诚 ,

素秉丹忱，

[ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ˈtrʌstwɜ:rðɪnəs] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri]
Loyalty and trustworthiness to the country
忠诚 和 可信度 到 这 国家

忠信为国，

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv] [ˈedʒuketɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)]
Effective methods of educating the people
有效的 方法 的 教育 这 人们

教民有方，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ˈmeθədʒ] [tu;; tə] [ˈɡʌvərn] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ] ;
There are methods to govern an army ;
那里 是 方法 到 治理 一个 军队 ;

治兵有法；

[fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
For several years ,
为了 一些 年 ,

数年以来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fɔ:lt] [ɑ:n][ðer; ðər][pɑ:rt] .
There was no fault on their part .
那里 曾是 不 过错 在 他们的 部分 .

并无过失。

[tə'deɪ] , [aɪ] [ˈwʌndər] [hu:] [ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ˌmɪs'led] ?
Today , I wonder who is being misled ?
今天 , 我 想知道 WHO 是 存在 被误导 ?

今天子不知为何人迷惑？

[tu;; tə] [reɪz] [æŋ; əŋ][ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs]
To raise an army to punish the virtuous
到 增加 一个 军队 到 惩治 这 有德行的

兴师问罪於善类，

[ðɪs] [mu:v] ,
This move ,
这 移动 ,

此一举，

[ðɪs] [ɪz] [ˈpra:bəbli] [nɑ:t] [ɔ:ˈspɪʃəs] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
This is probably not auspicious for the country .
这 是 大概 不是 吉祥 为了 这 国家 .

恐非国家之祥瑞。

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈwɔrz] [təˈdeɪ] .
I only wish there were no wars today .

我 仅有的 希望 那里 是 不 战争 今天 .

只愿当今不是干戈，

[noʊ] [ˈkɪlɪŋ] [ɔːr] [ˈvaɪələns]
No killing or violence

不 杀 或者 暴力

不行杀伐，

[meɪ] [wiː; wi][ɔːl] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒɔɪəs] [reɪn] .
May we all enjoy the same joyous reign .

可能 我们 全部 享受 这 相同的 欢乐 在位 .

共乐尧天。

[mɔːrˈoʊvər] , [wɔːr][ɪz][æŋ; əŋ] [ˈɑːmɪnəs] [saɪn] .
Moreover , war is an ominous sign .

而且 , 战争 是 一个 不祥的 符号 .

况兵乃凶象，

[werˈevər] [juː; jʊ][goʊ] ,
Wherever you go ,

无论 你 去 ,

所经地方，

[ðer; ðər][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [dɪˈstɜːrbəns] ;
There is bound to be a risk of disturbance ;

那里 是 边界 到 是 一个 风险 的 干扰 ;

必有惊扰之虞；

[mɔːrˈoʊvər] , [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈmænpaʊər] [ænd; ənd] [ˈriːsɔːrsɪz] .
Moreover , it is a waste of manpower and resources .

而且 , 它 是 一个 浪费 的 人手 和 资源 .

且劳民伤财，

[ˈmɪlɪtərɪzəm][ænd; ənd] [əˈɡres(ə)n]
militarism and aggression

军国主义 和 侵略

穷兵黩武，

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈriːz(ə)n] ,
Without a legitimate reason ,

没有 一个 合法的 原因 ,

师出无名，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ɪɡˈzɪst][ɪn][ə; eɪ] [ˈprɑːspərəs] [ˈɪrə] .
This is not something that should exist in a prosperous era .

这 是 不是 某物 那 应该 存在 在 一个 繁荣 时代 .

非盛世所宜有者也。

[ˈtʃŋ] - [sed] :
Chong Houhu said :

钟 - 说 :

“崇侯虎曰：”

[jɔːr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪnˈdiːd] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
Your words are indeed reasonable .

你的 字 是 的确 合理的 .

君言固是有理，

[hiː; hi] [əˈloʊn] [dʌz] [nɑːt] [kənˈsɪdər] [ðə; ði][ˈɔːrdərz] [bɪˈstəʊ] [baɪ][ðə; ði][ˈruːlər] .
He alone does not consider the orders bestowed by the ruler .

他 独自的 做 不是 考虑 这 订单 授予 经过 这 统治者 .

独不思君命所差，

[ɪts] [nɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [em 'i:] .
It's not up to me .
它是 不是 向上 到 我 :

概不由己。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['hev(ə)nli] ['læŋgwɪdʒ] ,
And the magnificent heavenly language ,
和 这 壮丽 天上 语言 ,
且煌煌天语，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] ?
Who dares to disobey ?
WHO 敢于 到 违 ?

谁敢有违，

[wʊd] [ðeɪ] [bi:; bi] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɪ] ?
Would they be guilty of deceiving the emperor ?
会 他们 是 有罪的 的 欺骗 这 皇帝 ?
以自取欺君之罪乎？

[dʒi] [tʃæn] [sed] :
Ji Chang said :
季 张 说 :

“姬昌曰:”

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

既如此，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:d] [jɔ:; jər] [tru:ps] ['fɔ:rwəd] .
You may lead your troops forward .
你 可能 带领 你的 军队 向前 :

公可领兵前行，

[maɪ] [tru:ps] [ə'raɪvd] ['jɔ:rtli] ['æftərwəd] .
My troops arrived shortly afterward .
我的 军队 到达的 不久 之后 :

我兵隨後便至。

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['evriwʌn] [dɪ'spɜ:rst] . "
" At that time , everyone dispersed . "
" 在 那 时间 , 每个人 分散的 . "

“当时各散。

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [dʒəu] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] [tu:] [praɪm] ['mɪnɪstəz] :
The Duke of Zhou said to the two prime ministers :
这 公爵 的 周 说 到 这 二 主要的 部长们 :
西伯对二丞相言:”

[ˈhu:] [ˈhu:] [went] [fɜ:rst] .
Hou Hu went first .
侯 胡 去 第一的 .

侯虎先去，

[dʒi] [tʃæn] [tempə'rerəli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - .
Ji Chang temporarily returned to Xiqi .
季 张 暂时地 返回 到 - .

姬昌暂回西岐，

[ðeɪ] [led] [ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [əd'vænsɪŋ] .
They led their troops to continue advancing .
他们 引领 他们的 军队 到 继续 前进 .
领兵续进。

" [ðen] [ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] . "

" **Then they dispersed and the matter was not discussed further** . "

" 然后 他们 分散的 和 这 事情 曾是 不是 讨论 更远 . "

“遂各散不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [tʃŋ] - [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .

The next day , Chong Houhu went down to the training ground .

这 下一个 天 , 钟 - 去 向下 到 这 训练 地面 .

次日崇侯虎下教场，

[ɑːn][ðə; ði] ['aʊər] , [ðə; ði] [truːps]

On the hour , the troops

在 这 小时 , 这 军队

整点人马，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .

He took his leave of the court and set off .

他 采取 他的 离开 的 这 法庭 和 放 离开 .

辞朝起行。

['fɜːrðər'mɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː]['huː] [left] - .

Furthermore , it is said that Su Hu left Chaoge .

此外 , 它 是 说 那 苏 胡 左边 - .

且言苏护离了朝歌，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɔʊldʒərz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒɪzʊː][ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .

He and his soldiers returned to Jizhou in less than a day .

他 和 他的 士兵 返回 到 冀州 在 较少的 比 一个 天 .

同众士卒不一日回到冀州。

[suː] - , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv]['huː] ,

Su Quanzhong , the eldest son of Hu ,

苏 - , 这 长子 儿子 的 胡 ,

护之长子苏全忠，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .

He led his generals out of the city to greet them .

他 引领 他的 将军们 出去 的 这 城市 到 迎接 他们 .

率领诸将出郭迎接。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [met] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .

At that time , the father and son met and entered the city .

在 那 时间 , 这 父亲 和 儿子 遇见 和 进入 这 城市 .

其时父子相会进城，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mæn](ə)n]

Dismount from the Marshal's Mansion

下马 从 这 马歇尔的 大厦

帅府下马，

['æftər] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔːdiəns] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] , [ðeɪ]

After all the generals had finished their audience at the palace gates , they

后 全部 这 将军们 有 完成的 他们的 观众 在 这 宫殿 大门 , 他们

[wɜːr; wər][ɔːl] [rɪ'siːvd] .

were all received .

是 全部 已收到 .

众将到殿前见毕。

['huː] [sed] :

Hu said :

胡 说 :

护曰：“

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['paʊə] ,
Today the emperor is out of power ,
今天 这 皇帝 是 出去 的 力量 ,

当今天子失政,

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)] [b:ds] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
All the feudal lords of the world paid homage to him .
全部 这 封建 领主们 的 这 世界 有薪酬的 尊敬 到 他 .

天下诸侯朝覲,

[aɪ] ['wʌndəɹ] [wɪtʃ] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)l] . . .
I wonder which treacherous official . . .
我 想知道 哪个 奸诈 官方的 . . .

不知那一个奸臣,

[aɪ] ['si:krətli] [əd'maɪəɹ][maɪ] ['dɒtɜ:z] ['bjʊ:ti] .
I secretly admire my daughter's beauty .
我 偷偷 钦佩 我的 女儿的 美丽 .

暗奏吾女姿色,

[ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)l] ['empərəɹ] ['sʌmənd] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The tyrannical emperor summoned me to the palace .
这 强横 皇帝 被召唤 我 到 这 宫殿 .

昏君宣吾进殿,

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [sɪ'lekt] [maɪ] ['dɒ:təɹ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ;
I wish to select my daughter to be a concubine in the palace ;
我 希望 到 选择 我的 女儿 到 是 一个 妾 在 这 宫殿 ;

欲将吾女选立宫妃;

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [rɪ'mɒŋstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
At that time , I remonstrated with him face to face .
在 那 时间 , 我 抗议 和 他 脸 到 脸 .

彼时被吾当面谏诤,

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['fu:lɪʃ] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Unexpectedly , the foolish emperor was furious .
不料 , 这 愚蠢 皇帝 曾是 狂怒 .

不意昏君大怒,

[ðeɪ] [ə'restɪd] [em 'i:][ænd; ənd] ['kwestʃənd] [em 'i:] [ə'baʊt] [maɪ] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
They arrested me and questioned me about my crime of disobeying the imperial
他们 被捕 我 和 被质问 我 关于 我的 犯罪 的 违抗命令 这 帝国
[dɪ'kri:] .
decree .
法令 .

将我拿问忤旨之罪。

[wen] [ɛf i 'aɪ] [dʒɒŋ] ,
When Fei Zhong ,
什么时候 费 钟 ,

当有费仲、

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [hʌn] [rekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] .
You and Hun recommended him .
你 和 匈奴 受到推崇的 他 .

尤浑二人保奏,

[pli:z] ['pa:rd(ə)n][em 'i:][ænd; ənd] [let] [em 'i:] [rɪ'tɜ:rn] .
Please pardon me and let me return .
请 赦免 我 和 让 我 返回 .

将我赦回,

[ðeɪ] [wɑ:nt][,em 'i:][tu:; tə] [send] [maɪ] ['dɔ:tər] [æz; əz][ə; eɪ] ['tribju:t] .
They want me to send my daughter as a tribute .
他们 想 我 到 发送 我的 女儿 作为 一个 贡 .
欲我送女进献。

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I was very unhappy at that time .
我 曾是 非常 不开心 在 那 时间 .
彼时心甚不快，

[aɪ] ['kæʒuəli] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][,pəʊəm][æt; ət][ðə; ði] [mə'ri:diən] [geɪt] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [(æŋ)
I casually composed a poem at the Meridian Gate and then returned to Shang
我 随意地 由 一个 诗 在 这 子午线 门 和 然后 返回 到 尚
.
.
.
偶题诗句於午门而反商；

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['fu:lɪ] ['ru:lər] [wɪl] ['fɔ:li] ['sʌmən] [ðə; ði][,fju:d(ə)][b:ds][tu:; tə] ['kwestʃən]
At this point , the foolish ruler will surely summon the feudal lords to question
在 这 观点 , 这 愚蠢 统治者 将要 一定 召唤 这 封建 领主们 到 问题
[hɪm; ɪm] .
him .
他 .
此时昏君必点诸侯前来问罪。

[ɔ:l] ['ɑ:fəsərz] , [lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [kə'mænd] !
All officers , listen to my command !
全部 警官 , 听 到 我的 命令 !
众将官听令，

[ænd; ənd] [treɪn] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
And train the men and horses ,
和 火车 这 男人 和 马匹 ,
且将人马训练，

['sɪti] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər][,ɔ:f(ə)n] [kən'straktɪd] ['ju:zɪŋ] ['roʊlɪŋ] [b:gz][ænd; ənd] [stoʊnz] .
City walls were often constructed using rolling logs and stones .
城市 墙壁 是 经常 建造 使用 滚动 日志 和 石头 .
城垣多用滚木炮石，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [,pɔ:sə'bɪləti] [ʌv; əv] [ə'tæk] .
To prevent the possibility of attack .
到 防止 这 可能性 的 攻击 .
以防攻打之虞。

" [ɔ:l] ['dʒenrəlz] , [lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [kə'mænd] . "
" All generals , listen to my command . "
" 全部 将军们 , 听 到 我的 命令 . "
“诸将听令，

[ɪm'bæŋkmənts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Embankments day and night ,
堤岸 天 和 夜晚 ,
日夜堤防，

[nɔ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə][rɪ'læks][,i:v(ə)n] ['slaɪtli]
Not daring to relax even slightly
不是 大胆 到 放松 甚至 轻微地
不敢稍懈，

[tuː; tə] [ə'weɪt] [deθ] .
To await death .
到 等待 死亡 .

以待杀。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃŋ] - [led][æn; ən]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , - [men] .
It is said that Chong Houhu led an army of 50 , 000 men .
它 是 说 那 钟 - 引领 一个 军队 的 - , - 男人 .

话说崇侯虎领五万人马，

[truːps] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'spætʃt] [ɪ'miːdiətli] .
Troops will be dispatched immediately .
军队 将要 是 已派出 立即地 .

即日出兵，

['æftə] ['liːvɪŋ] - ,
After leaving Chaoge ,
后 离开 - ,

离了朝歌，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [dʒɪzʒuː] .
Heading towards Jizhou .
标题 向 冀州 .

望冀州进发。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ðɪ] ['kænənz] [rɔːrd] .
The cannons roared .
这 大炮 咆哮 .

轰天炮响，

[ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [ʃɒk] [ænd; ənd] [gɔːŋz] ['saʊndɪd] .
The earth shook and gongs sounded .
这 地球 摇晃 和 锣 听起来 .

震地锣鸣。

[ðə; ðɪ] ['kænənz] [rɔːrd] .
The cannons roared .
这 大炮 咆哮 .

轰天炮响，

[sprɪŋ] ['θʌndə] ['raɪzɪz]['oʊvə][ðə; ðɪ][væst] ['oʊ(ə)n] ;
Spring thunder rises over the vast ocean ;
春天 雷 上升 超过 这 广阔的 海洋 ;

汪洋大海起春雷；

[ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [ʃɒk] [ænd; ənd] [gɔːŋz] ['saʊndɪd] .
The earth shook and gongs sounded .
这 地球 摇晃 和 锣 听起来 .

震地锣鸣，

[ə; eɪ] ['θʌndərbɔʊlt] [strʌk] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] ['taʊərɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
A thunderbolt struck before the towering mountain .
一个 霹雳 击 前 这 参天 山 .

万仞山前丢霹雳。

['bænərz] ['flʌtərɪŋ] ,
Banners fluttering ,
横幅 飘动 ,

旆招展，

[ˈsprɪŋ] [ˈwɪləʊz] [ˈswet] [ɪn][ðə; ði] [ˈbriːz] ;
Spring willows sway in the breeze ;
春天 柳树 摇摆 在 这 微风 ;

叁春杨柳迎风；

[ðə; ði][ˈhɔːrn] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtəd] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈluːnər] [ˈmʌnθ] , [ˈkʌlərf(ə)] [ˈklaʊdz] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [ˈmuːn] .
On the seventh day of the seventh lunar month , colorful clouds obscured the moon .
在 这 第七 天 的 这 第七 月球 月 , 丰富多彩的 云 模糊不清 这 月亮 .

七夕彩云蔽月。

[ðə; ði] [ˈnaɪf] [ˈflæʃt] .
The knife flashed .
这 刀 闪光灯 .

刀闪烁，

[ˈwɪntɜːz] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈsnəʊ] [ˈblæŋkɪts] [ðə; ði] [ˈgraʊnd] [ɪn] [ˈsɪlvər] ;
Winter's auspicious snow blankets the ground in silver ;
冬天的 吉祥 雪 毯子 这 地面 在 银 ;

叁冬瑞雪铺银；

[ðə; ði] [ˈswɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [wɜːr; wər] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The swords and halberds were imposing .
这 剑 和 戟 是 气势磅礴 .

剑戟森严，

[sepˈtembər] [ˈfrɔːst][ɑːn][ðə; ði] [ˈgraʊnd] .
September frost on the ground .
九月 霜 在 这 地面 .

九月秋霜地。

[ə; eɪ][ˈpælpəb(ə)] [sens] [ʌv; əv] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [ˈruːftɔːp] .
A palpable sense of murderous intent enveloped the rooftop .
一个 可感知的 感觉 的 杀人犯 意图 被包裹 这 屋顶 .

腾腾杀气锁天台，

[ə; eɪ] [feɪnt] [red] [klaʊd] [veɪlz] [ðə; ði] [ˈɡriːn] [ˈɔːr] ;
A faint red cloud veils the green shore ;
一个 头晕的 红色的 云 面纱 这 绿色的 支撑 ;

隐隐红云遮碧岸；

[ten] [maɪlz] [ʌv; əv][ˈvæst][ˈoʊʃ(ə)n] , [weɪvz] [ˈroʊlɪŋ] ,
Ten miles of vast ocean , waves rolling ,
十 英里 的 广阔的 海洋 , 波浪 滚动 ,

十里汪洋波浪滚，

[ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [ˈʌnˈəθɪd] .
A mountain of soldiers was unearthed .
一个 山 的 士兵 曾是 出土 .

一座兵山出土来。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ˈmɑːtʃɪŋ] .
The soldiers are marching .
这 士兵 是 行军 .

大兵正行，

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] , [ˈroʊdz] [ænd; ənd] [ˈkaʊntɪz] [ˈpæst] [θruː]
The prefectures , roads and counties passed through
这 县 , 道路 和 县 通过了 通过

所过府道县，

[,aɪˈti:] ['wɒznt] [dʒʌst][fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] .
It wasn't just for one day .
它 不是 只是 为了 一 天 .

非止一日。

[ˈfrʌntˌlaɪn] ['meɪləɪ] [nuːz] :
Frontline Malay News :
前线 马来语 消息 :

前哨马来报：

" [ðə; ði] [truːps] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒi] [ˈprɑːvɪns] , "
" The troops arrived in Ji Province , "
" 这 军队 到达的 在 季 省 , "

“人马至冀州，

[pliːz] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈɪjuː] [ðə; ði][ˈɔːrdər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please , Your Majesty , issue the order for a decision .
请 , 你的 威严 , 问题 这 命令 为了 一个 决定 .

请千岁军令定夺。”

[ˈhuː] [ˈhuː] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
Hou Hu ordered the camp to be set up .
侯 胡 订购 这 营 到 是 放 向上 .

侯虎传令安营，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ˈiːstwərd] - [ˈfeɪsɪŋ] [riːdz] [ænd; ənd] [stiːl] .
Eastward - facing reeds and steel .
向东 - 面向 芦苇 和 钢 .

东摆芦叶点钢，

[saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [muːn] - [ˈʃeɪpt] [æks] ;
South - facing moon - shaped Xuanhua axe ;
南 - 面向 月亮 - 形状 宣华 斧头 ;

南摆月样宣花斧；

[west] [saɪd] [hɔːrs] [ɡert] [guːs] [ˈfeðər] [naɪf]
West Side Horse Gate Goose Feather Knife
西方 边 马 门 鹅 羽毛 刀

西摆马闸雁翎刀，

[ˈnɔːrθwərd] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈjeləʊ] - [ˈflaʊərd] [hɑːrd] [ˈkrɔːsbəʊ] .
Northward - facing yellow - flowered hard crossbow .
向北 - 面向 黄色的 - 开花的 难的 弩 .

北摆黄花硬弓弩。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈwuːˈdʒiː] , [guː] [ˈtʃen] ,
According to the central Wuji , Gou Chen ,
根据 到 这 中央 无极 , 咕 陈 ,

中央戊己按勾陈，

[ðə; ði] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [ˈdɪsɪpətɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [ˈnʌmbər] [ˈfɔːrti] - [ˈfaɪv] .
The murderous aura dissipated from the camp at number forty - five .
这 杀人犯 灵气 消散 从 这 营 在 数字 四十 - 五 .

杀气离营四十五；

[ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] [stɑːrz][ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [ɡert] .
The Nine Palaces Stars are arranged below the gate .
这 九 宫殿 星星 是 安排 以下 这 门 .

辕门下按九宫星，

[ˈhaɪdz][ðə; ði][ˈbɑːgwə][ˈdɑɪəgræm] .
Dazhai hides the Bagua diagram .
大寨 隐藏 这 八卦 图表 :

大寨暗藏八卦谱。

[ˈhuː][ˈhuː] [prest] [daʊn][ɑːn][ðə; ði][kæmp] ,
Hou Hu pressed down on the camp ,
侯 胡 按下 向下 在 这 营 ,

侯虎按下营寨，

[rɪˈpɔːrts] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪːtʃt] [dʒɪzʒuː] .
Reports had already reached Jizhou .
报告 有 已经 达到 冀州 :

早有报马报到冀州。

[suː][ˈhuː] [æskt] :
Su Hu asked :
苏 胡 问 :

苏护问曰：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bɔːds] [wɪl] [sɜːrv] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] ? "
" Which of the feudal lords will serve as generals ? "
" 哪个 的 这 封建 领主们 将要 服务 作为 将军们 ? "

“那路诸侯为将？ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd] [sed] :
The scout returned and said :
这 侦察 返回 和 说 :

探事回曰：

" [naɪ] - [ˈhuː] - [ˈhuː] . "
" Nai Beibo Hou Chonghou Hu . "
" 奈 - 侯 - 胡 : "

“乃北伯侯崇侯虎。”

[suː][ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Su Hu was furious and said :
苏 胡 曾是 狂怒 和 说 :

苏护大怒曰：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [əˈnʌðər] [ˈfjuːd(ə)][bɔːrd] . . . "
" If it were another feudal lord . . . "
" 如果 它 是 其他 封建 主 : . . . "

“若是别镇诸侯，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ][hæd; həd] [ˈʌðər] [əˈpɪnjənz] ;
He also had other opinions ;
他 还 有 其他 意见 ;

还有他议；

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˈiːv(ə)] ,
This person has always been evil ,
这 人 有 总是 到过 邪恶的 ,

此人素行不道，

[aɪ ˈtiː] [ˈkændːt] [biː; bi] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ] [ˈetɪkət] .
It cannot be explained by etiquette .
它 不能 是 解释 经过 礼仪 :

断不能以礼解释，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfiːt] [ðer; ðər][ˈɑːrmi] .
It would be better to take this opportunity to decisively defeat their army .
它 会 是 更好的 到 拿 这 机会 到 果断地 击败 他们的 军队 :

不若乘此大破其兵，

[tuː; tə] [buːst] ['mɪləteri] [mə'ræɪ] ,
To boost military morale ,
到 促进 军队 士气 ,

以振军威，

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][rɪd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [skɜːrdʒ] .
And it rid the people of a scourge .
和 它 摆脱 这 人们 的 一个 祸害 .

且为万姓除害。”

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [truːp] [ˌmoʊbələ'zeɪʃn] .
Order the troop mobilization .
命令 这 部队 动员 .

传令点兵，

[ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɪl] .
Go out of the city and kill .
去 出去 的 这 城市 和 杀 .

出城杀。

[ɔːl] ['dʒenrəlz] , [lɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [kə'mænd] !
All generals , listen to my command !
全部 将军们 , 听 到 我的 命令 !

众将听令，

[iːtʃ] ['soʊldʒər] [prɪ'perd] [hɪz; ɪz] ['weɪpənz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Each soldier prepared his weapons and left the city .
每个 士兵 准备 他的 武器 和 左边 这 城市 .

各整军器出城，

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] ['mɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [[ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The murderous aura shook the heavens .
这 杀人犯 灵气 摇晃 这 天 .

杀气振天。

[wen] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ['oʊpənd] ,
When the city gates opened ,
什么时候 这 城市 大门 打开 ,

城门开处，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] - ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The generals ' horses were lined up in a row .
这 将军们 - 马匹 是 衬里 向上 在 一个 排 .

将军马一字排开。

[suː][ˈhuː] ['ʃaʊtɪd] :
Su Hu shouted :
苏 胡 喊叫 :

苏护大叫曰：

" [send] [aɪ 'tiː][ɪn] , "
" Send it in , "
" 发送 它 在 , "

“传将进去，

[pliːz] , [sɜːr] , ['ænsər] [ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
Please , sir , answer me at the gate .
请 , 先生 , 回答 我 在 这 门 .

请主将辕门答话。”

[ðə; ði] [skaʊt] , [mɑː;][,ɛf i 'aɪ] , [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
The scout , Ma Fei , reported to the camp .
这 侦察 , 马 费 , 据报道 到 这 营 .
探事马飞报进营,

[ˈhuː] [ˈhuː] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][biː bi] [ˈmʌstəd] ;
Hou Hu ordered the troops to be mustered ;
侯 胡 订购 这 军队 到 是 集结 ;
侯虎传令整点人马;

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpənd] ,
As soon as the door opened ,
作为 很快 作为 这 门 打开 ,
只见门开处,

[ˈhuː] [ˈhuː] [roʊd] [ə; eɪ] [ˈkerfriː] [hɔːrs] .
Hou Hu rode a carefree horse .
侯 胡 骑 一个 畅快 马 .
侯虎坐逍遥马,

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led his generals out of the camp .
他 引领 他的 将军们 出去 的 这 营 .
统领众将出营,

[ʌn'fɜːrɪ] [tuː] [ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [im'brɔɪdəd] [flægz] .
Unfurl two dragon and phoenix embroidered flags .
展开 二 龙 和 凤凰 绣花 旗帜 .
展两杆龙凤绣旗,

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈtʃɒŋ] - , [held] [ðə; ði] [laɪn] .
Later , the eldest son , Chong Yingbiao , held the line .
之后 , 这 长子 儿子 , 钟 - , 握住 这 线 .
後有长子崇应彪压住阵脚,

[suː] [ræŋ] [sɔː] [ˈhuː] [hjuːz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfiːnɪks] [ˈhelmt] .
Su Rang saw Hou Hu's flying phoenix helmet .
苏 响铃 锯 侯 胡的 飞行 凤凰 头盔 .
苏让见侯虎飞凤盔,

[ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Golden chainmail ,
金的 锁子甲 ,
金锁甲,

[diː 'eɪ] [hɑːŋ] [ˈpaoʊ]
Da Hong Pao
达 洪 包
大红袍,

[dʒeɪd] [belt]
Jade belt
玉 腰带
玉束带,

[ˈpɜːrp(ə)l] [stiːd] ,
Purple Steed ,
紫色的 骏马 ,
紫骅骝,

[ðə; ði] [ˈɡreɪt.sɔːd] [fɔːr; fər] [ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlz]
The Greatsword for Slaying Generals
这 巨剑 为了 杀戮 将军们
斩将大刀,

[prest] [ɑ:n][ðə; ði] ['sæd(ə)] ,
Pressed on the saddle ,
按下 在 这 鞍 ,

按於鞍口之上，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [su:] ['hu:]
Upon seeing this , **Su Hu**
之上 看到 这 , 苏 胡

苏护一见，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately bowed and said :
他 立即地 鞠躬 和 说 :

马上欠身曰：

" [haʊ] [hæv; həv][ju;; jʊ] [bɪn] , [maɪ][lɔ:rd] ? "
" How have you been , my lord ? "
" 如何 有 你 到过 , 我的 主 ? "

“君侯别来无恙？

[aɪ][,eɪ 'em] [ʌn'wɜ:rði] , [ðoʊ] [aɪ][,eɪ 'em] ['werɪŋ] ['ɑ:rmər] .
I am unworthy , though I am wearing armor .
我 是 不配 , 尽管 我 是 穿着 盔甲 .

不才甲冑在身，

[ðə; ði] [fʊl] ['serəmoʊni] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [pər'fɔ:rmd] .
The full ceremony cannot be performed .
这 满的 仪式 不能 是 执行 .

不能全礼。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [tə'rænik(ə)] .
The emperor is tyrannical .
这 皇帝 是 强横 .

今天子无道，

[ðeɪ] ['vælju:] ['bjʊ:ti] ['oʊvər]['vɜ:rtʃu:] .
They value beauty over virtue .
他们 价值 美丽 超过 美德 .

轻贤重色，

[wɪ'ðaʊt] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] ,
Without considering the fundamental importance of the nation ,
没有 考虑 这 基本的 重要性 的 这 国家 ,

不思量留心邦本，

 ['lɪsnɪŋ] [tu;; tə] ['slændərəs] [wɜ:rdz] ,
Listening to slanderous words ,
聆听 到 诽谤 字 ,

听谗佞之言，

[hi; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə] ['fɔ:rsəbli] [teɪk] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɔ:rt] [ə'fɪʃ(ə)l] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɑ:ŋkjubaɪn] .
He wanted to forcibly take the daughter of a court official as his concubine .
他 通缉 到 强制 拿 这 女儿 的 一个 法庭 官方的 作为 他的 妾 .

欲强纳臣子之女为妃，

[ɪn'dɒldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Indulging in debauchery and wine ,
沉溺于 在 放荡 和 葡萄酒 ,

荒淫酒色，

[su:n] [ðə; ði] [wɜ:rld] [fel] ['ɪntu:] ['keɪɑ:s] .
Soon the world fell into chaos .
很快 这 世界 跌倒 进入 混乱 .

不久天下变乱，

[wiː; wi] , [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈtæləntɪd] , [wɪl] [iːtʃ] [ɡɑːrd][ðə; ði] [frʌnˈtɪr] .
We , who are not talented , will each guard the frontier .
我们 , WHO 是 不是 才华横溢 , 将要 每个 警卫 这 边境 .

不才自各守边疆，

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ][waɪz] [bɪːrd] [reɪz] [ðɪs] [ˈɑːrmi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [kɔːz] ?
Why would a wise lord raise this army without a cause ?
为什么 会 一个 明智的 主 增加 这 军队 没有 一个 原因 ?

贤侯何故兴此无名之师？ ”

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Marquis Chong was furious upon hearing this and said :
侯爵 钟 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

崇侯听言大怒曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪsəˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [dɪˈkriː] . "
" You have disobeyed the Emperor's decree . "
" 你 有 违抗命令 这 皇帝的 法令 . "

“你忤逆天子诏旨，

[ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [ˈpʊʊəm][wʌz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
A rebellious poem was inscribed at the Meridian Gate .
一个 叛逆的 诗 曾是 铭文 在 这 子午线 门 .

题反诗於午门，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstər] .
He is a traitorous minister .
他 是 一个 叛徒 部长 .

是为贼臣，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] .
Their crimes are unforgivable .
他们的 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛。

[naʊ] , [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] ,
Now , by imperial decree , to punish the guilty ,
现在 , 经过 帝国 法令 , 到 惩治 这 有罪的 ,

今奉诏问罪，

[ˈɜːrli] [ˈmɔːrniŋ] , [ˈelbəʊz] [ænd; ənd] [niːz] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] ,
Early morning , elbows and knees at the gate ,
早期的 早晨 , 肘部 和 膝盖 在 这 门 ,

当早肘膝辕门，

[ðeɪ] [stiːl] [der] [tuː; tə][juːz] [ˈkleɪvər] [wɜːrdz][tuː; tə] [ɪˈveɪd] [ðə; ði] [ˈɪʃuː] .
They still dare to use clever words to evade the issue .
他们 仍然 敢 到 使用 聪明的 字 到 逃避 这 问题 .

尚敢巧言支吾，

[ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd][ˈɑːrmər] ,
Armed with weapons and armor ,
武装 和 武器 和 盔甲 ,

持兵贯甲，

" [tuː; tə] [ɪmˈbəʊldən] [ðer; ðər] [ˈtɪrəni] ? "
" To embolden their tyranny ? "
" 到 加粗 他们的 暴政 ? "

以骋其强暴哉？ ”

- [tʊkt] [əˈraʊnd] :
Chongsi looked around :
- 看起来 大约 :

崇侯回顾左右：

" [hu:] [wɪl] [help] [em 'i:] ['kæptʃər] [ðɪs] ['treɪtər] ? "

" **Who will help me capture this traitor ?** "

" WHO 将要 帮助 我 捕获 这 叛徒 ？ "

“谁与我擒此逆贼？”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未了，

[ðər; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [left] ['sentri] .

There is a general below the left sentry .

那里 是 一个 一般的 以下 这 左边 哨兵 .

左哨下有一将，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['fi:nɪks] - [wɪŋd] ['helmt] ,

Wearing a phoenix - winged helmet ,

穿着 一个 凤凰 - 有翅膀的 头盔 ,

头戴凤翅盔，

['ɡoʊldən]['ɑ:rmər]

Golden Armor

金的 盔甲

黄金甲，

[di: 'eɪ] [hɑ:ŋ] ['pau]

Da Hong Pao

达 洪 包

大红袍，

['laɪən][ænd; ənd] ['fi:nɪks] [belt]

Lion and Phoenix Belt

狮子 和 凤凰 腰带

狮鸾带，

[ɡri:n] [hɔ:rs] ,

Green horse ,

绿色的 马 ,

青骢马，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:rnli] :

He said sternly :

他 说 严厉地 :

厉声而言曰：

" [aɪ] [wɪl] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðɪs] ['treɪtər] [ɪz] [dɪ'fi:tɪd] . "

" **I will wait until this traitor is defeated** . "

" 我 将要 等待 直到 这 叛徒 是 战败 . "

“待未将此叛贼。”

[mæn][ænd; ənd] [hɔ:rs]

Man and horse

男人 和 马

连人带马，

[roʊl][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:ɹmi] .

Roll to the front of the army .

卷 到 这 正面 的 这 军队 .

滚至军前。

[ɪn] [ðɪs] [saɪd] [ru:m] [laɪvz; lɪvz][su:][hju:z] [sʌn] , [su:] - .

In this side room lives Su Hu's son , Su Quanzhong .

在 这 边 房间 生活 苏 胡的 儿子 , 苏 - .

这壁厢有苏护之子苏全忠，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tʃɑ:rdʒ] ,
Seeing that a general was leading the charge ,
看到 那 一个 一般的 曾是 领导 这 收费 ,
见那阵上一将当先,

[hi:; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈsaɪdweɪz] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] , [ænd; ənd] [sed] :
He rode his horse sideways , brandishing his halberd , and said :
他 骑 他的 马 侧身 , 挥舞 他的 戟 , 和 说 :
斜刺里纵马摇戟曰:

" [wert] ! "
" **Wait !** "
" 等待 ! "

“慢来！”

[kʷɑ:n] [dʒɒŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [lu:ˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl][,ɛm i ˈaɪ][wu:] .
Quan Zhong recognized him as Lieutenant General Mei Wu .
权 钟 认可 他 作为 中尉 一般的 梅 吴 :
全忠认得是偏将梅武,

[,ɛm i ˈaɪ][wu:] [sed] :
Mei Wu said :
梅 吴 说 :

梅武曰:

" [su:] - ! "
" **Su Quanzhong !** "
" 苏 - ! "

“苏全忠！

[jɔ:; jər] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [hæv; həv] [rɪˈbeld] .
Your father and son have rebelled .
你的 父亲 和 儿子 有 叛乱 :
你父子反叛,

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər]
Offending the emperor
犯罪 这 皇帝

得罪天子,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:rmɪ] .
But they wanted to resist the heavenly army .
但 他们 通缉 到 抵抗 这 天上 军队 :

而欲强抗天兵,

[ðɪs] [ɪz] [ˈtæntəmaʊnt] [tu:; tə] [ˈbrɪŋɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪksɪtə:rmɪˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər][klæn] !
This is tantamount to bringing about the extermination of their clan !
这 是 等同 到 带来 关于 这 灭绝 的 他们的 氏族 !
是自取灭族之祸矣！”

[kʷɑ:n] [dʒɒŋ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Quan Zhong spurred his horse and brandished his halberd .
权 钟 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 戟 :
全忠拍马摇戟,

[hi:; hi] [stæbd] [θru:] [ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed through the chest .
他 刺伤 通过 这 胸部 :

劈胸来刺,

[,ɛm i ˈaɪ][wu:] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [hed] - [ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] .
Mei Wu met the attack head - on with his axe .
梅 吴 遇见 这 攻击 头 - 在 和 他的 斧头 :
梅武手中斧劈面相迎,

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见:

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ['klæft] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
The two generals clashed on the battlefield .
这 二 将军们 冲突 在 这 战场 :

二将阵前交战，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['stɑːrtld] ['evriwʌn] ;
The sound of gongs and drums startled everyone ;
这 声音 的 锣 和 鼓 惊慌 每个人 ;

锣鸣鼓响人惊；

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
This is because the world is in turmoil .
这 是 因为 这 世界 是 在 动荡 :

该因世上动刀兵，

[ðɪs] [led][tuː; tə] ['hɪrəʊz] ['vaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [suː'preməsi] .
This led to heroes vying for supremacy .
这 引领 到 英雄 竞争 为了 霸权 :

致使英雄相驰骋。

[ðɪs] [wʌn][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn]tuː] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['ləʊər] ['kætəgɔːrɪz] .
This one is divided into upper and lower categories .
这 一 是 分割 进入 上 和 降低 类别 :

这个那分上下，

[ðə; ði] [wʌn] [huːz] [aɪz] [wɜːr; wər][hɑːrd][tuː; tə][ˈoʊpən] ;
The one whose eyes were hard to open ;
这 一 谁 眼睛 是 难的 到 打开 ;

那个两眼难睁；

[juː; jʊ] [tʊk] [maɪ] ['neɪmpleɪt] [frʌm; frəm] - [pə'vɪliən] .
You took my nameplate from Lingyan Pavilion .
你 采取 我的 铭牌 从 - 亭 :

你拿我凌湮阁上标名，

[aɪl] ['kæptʃər] [jɔːr; jər] ['ʃædɔʊ] [ɪn] [frʌnt] [ʌ; əv] ['tɑʊər] .
I'll capture your shadow in front of Danfeng Tower .
患病的 捕获 你的 阴影 在 正面 的 丹凤 塔 :

我捉你丹凤楼前画影。

[æks][ænd; ənd] ['hælbərd] [stænd]
Axe and halberd stand
斧头 和 戟 站立

斧来戟架，

[ðə; ði] ['fiːnɪks] [ʃʊk] [ɪts] [hed] , ['sɜːrklɪŋ] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] .
The phoenix shook its head , circling around her .
这 凤凰 摇晃 它是 头 , 盘旋 大约 她 :

绕身一点凤摇头；

[ðə; ði] ['hælbərd] [went] [ə'weɪ] , [ðə; ði][æks] [met] [aɪ 'tiː] .
The halberd went away , the axe met it .
这 戟 去 离开 , 这 斧头 遇见 它 :

戟去斧迎，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ɪk'stend] [brɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['tʃiːkboʊn] [ænd; ənd][ðə; ði][tɑːp][ʌ; əv][ðə; ði] ['fɔːrhed] .
It should not extend beyond the cheekbone and the top of the forehead .
它 应该 不是 延长 超过 这 颧骨 和 这 顶部 的 这 前额 :

不离腮边过顶额，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ˈtwenti] [raʊndz] ,
Twenty rounds ,
二十 回合 ,

二十回合，

[ɛm i ˈaɪ][wu:] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][su:] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈhælbərd] [θrʌst] .
Mei Wu was killed by Su Quanzhong with a single halberd thrust .
梅 吴 曾是 被杀 经过 苏 - 和 一个 单身的 戟 推力 .

早被苏全忠一戟刺梅武於马下。

[su:][ˈhu:] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [wʌn] .
Su Hu saw that his son had won .
苏 胡 锯 那 他的 儿子 有 韩元 .

苏护见子得胜，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] ;
The order was given to beat the drums ;
这 命令 曾是 给定 到 打 这 鼓 ;

传令擂鼓；

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] [ʌv; əv][dʒɪzʊ:] ,
On the battlefield of Jizhou ,
在 这 战场 的 冀州 ,

冀州阵上，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈzʌʊ, ˈdʒʌʊ] [bɪŋ]
General Zhao Bing
一般的 赵 必应

大将赵丙、

[ˈtʃen] - ,
Chen Jizhen ,
陈 - ,

陈季贞，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [wi:ldɪŋ] [swɔ:dz] , [ˈredi] [tu:; tə] [kɪl] .
They charged forward on horseback , wielding swords , ready to kill .
他们 带电 向前 在 马背 , 挥舞 剑 , 准备好 到 杀 .

纵马轮刀杀将来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [left] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ˈsɑ:rou] .
Only the killing left behind a cloud of sorrow .
仅有的 这 杀 左边 在后面 一个 云 的 悲哀 .

只杀得愁云荡荡，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
A thick fog hung in the air .
一个 厚的 多雾路段 悬挂 在 这 空气 .

惨雾漫漫，

[kɔ:psɪz] [ˈlɪtəd] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Corpses littered the fields .
尸体 垃圾 这 字段 .

尸横遍野，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈmʌstər] [hɪz; ɪz] [truːps] [fɔːr; fər] [rɪˈvendʒ] ;
He will surely muster his troops for revenge ;
他 将要 一定 鼓起 他的 军队 为了 复仇 ;
彼必整兵复仇；

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [,rɪˌɪnˈfɔːsmənts] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
It is determined to request reinforcements and generals .
它 是 决定 到 要求 增援部队 和 将军们 .
定请兵益将，

[dʒɪzʒuː][ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Jizhou is bound to be in danger .
冀州 是 边界 到 是 在 危险 .
冀州必危，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,
言未，

[ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Deputy General Zhao Bing stepped forward and said :
副 一般的 赵 必应 步 向前 和 说 :
副将赵丙上前言曰：

" [ɔːlˈðoo] [juː; jʊ][hæv; həv] [wʌn] [təˈdeɪ] , [maɪ][ˈbɔːrd] . . . "
" **Although you have won today , my lord . . .** "
" 虽然 你 有 韩元 今天 , 我的 主 . . . "
“君侯今日虽胜，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɔːrz] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][noʊ] [end] ;
And the wars seem to have no end ;
和 这 战争 似乎 到 有 不 结尾 ;
而征战似无已时；

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ɪz][ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɪn][ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv] [rɪˈbeljən] .
The former is a poem in the style of rebellion .
这 以前的 是 一个 诗 在 这 风格 的 叛乱 .
前者题反诗，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [ˈslɔːtər] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Today we slaughter soldiers and generals .
今天 我们 屠宰 士兵 和 将军们 .
今日杀军斩将，

[rɪˈfjuːz] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kəˈmænd] .
Refuse the king's command .
拒绝 这 国王的 命令 .
拒敌王命，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] [kraɪmz] .
These are all unforgivable crimes .
这些 是 全部 不可饶恕 犯罪 .
此皆不赦之罪。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ɔ:ɪ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ,
Moreover , all the feudal lords under heaven ,
而且 ,全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ,
况天下诸侯,

[,aɪ ˈti:] [ˈwɔznt] [dʒʌst] [ˈhu:] [ˈhu:] ;
It wasn't just Hou Hu ;
它 不是 只是 侯 胡 ;
非止侯虎一人;

[ɪf] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] [ɪnˈreɪdʒd] ,
If the court is enraged ,
如果 这 法庭 是 愤怒 ,
倘朝廷盛怒之下,

[ˈsevrəl] [mɔ:ɹ] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [dɪˈspætʃt] .
Several more troops were dispatched .
一些 更多的 军队 是 已派出 .
又点几路兵来;

[dʒɪzʒu:][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pleɪs] .
Jizhou was merely a small place .
冀州 曾是 仅仅 一个 小的 地方 .
冀州不过弹丸之地,

[æz; əz][ɪz] [sed] :
As is said :
作为 是 说 :
诚所谓:

" [tu:; tə] [straɪk] [æn; ən] [eg] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] ,
" **To strike an egg with a stone ,**
" 到 罢工 一个 蛋 和 一个 石头 ,
「以石击卵,

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ɪn][ˈdaɪər] [streɪts] .
The situation was clearly in dire straits .
这 情况 曾是 清楚地 在 可怕的 海峡 .
立见倾危。」

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] . . .
In my humble opinion . . .
在 我的 谦逊的 观点 . . .

若依未将愚见,
[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][du:][,aɪ ˈti:] ,
If you don't do it ,
如果 你 不 做 它 ,

一不做,
[ˈnevər] [stɔ:p] .
Never stop .
绝不 停止 .

二不休。
[ˈhu:] [ˈhu:][wʌz; wəz] [ˈri:s(ə)ntli] [dɪˈfi:tɪd] .
Hou Hu was recently defeated .
侯 胡 曾是 最近 战败 .

侯虎新败,
[ɪts] [ˈoʊnli] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It's only about ten miles away .
它是 仅有的 关于 十 英里 离开 .
不过十里远近,

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnpri'peərədnəs] ,
Take advantage of their unpreparedness ,
拿 优势 的 他们的 准备不足 ,

乘其不备，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,
人衔枚，

[ðə; ðɪ] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [reɪnd] [ɪn] .
The horse was reined in .
这 马 曾是 勒住 在 .

马摘辔，

[ə; eɪ] [səɪ'praɪz] [reɪd][ɑːn][ðə; ðɪ][kæmp] .
A surprise raid on the camp .
一个 惊喜 袭击 在 这 营 .

暗劫营寨，

[sleɪ] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [piːs] [ʌv; əv][ˈɑːrmər] [rɪ'meɪnz] .
Slay him until not a single piece of armor remains .
杀 他 直到 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 遗迹 .

杀他片甲不存，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][wiː; wi] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ðɪ] [truː] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Only then did we realize the true nature of our situation .
仅有的 然后 做过 我们 意识到 这 真的 自然 的 我们的 情况 .

方知我等利害。

[ðen] [siːk] [aʊt] [ðoʊz] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ænd][ˈkeɪpəb(ə)][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] .
Then seek out those virtuous and capable feudal lords .
然后 寻找 出去 那些 有德行的 和 有能力的 封建 领主们 .

然後再寻那一路贤良诸侯，

[dɪ'pendənt] [ɑːn][ðem; ðəm] ,
Dependent on them ,
依赖 在 他们 ,

依附於彼，

[ðæt] [wei] , [wʌn][kæn; kən] [æd'væns] [ɔːr] [rɪ'triːt] .
That way, one can advance or retreat .
那 方式 , 一 能 进步 或者 撤退 .

庶可进退，

[ˈoʊnli][ɪn] [ðɪs] [wei] [kæn; kən][ðə; ðɪ][klæn][ænd; ænd] [sə'saɪəti] [biː; bi] [prɪ'zɜːrv] .
Only in this way can the clan and society be preserved .
仅有的 在 这 方式 能 这 氏族 和 社会 是 保存完好 .

方可以保全宗社。

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər] [θɔːts] , [maɪ][bɜːrd] ?
What are your thoughts, my lord?
什么 是 你的 想法 , 我的 主 ?

不知君侯尊意何如？ ”

[suː][ˈhuː][wʌz; wəz][oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ænd] [sed] :
Su Hu was overjoyed upon hearing this and said :
苏 胡 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

苏护闻言大悦曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [ˈveri] [ɡʊd] ,
" **The public words are very good** ,
" 这 民众 字 是 非常 好的 ,

“公言甚善，

[ðæt] ['su:ts][em 'i:] ['pɜ:rfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合吾意。”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['ɪfu:] [æn; ən][ˈɔ:rdər] .
That is , to issue an order .
那 是 , 到 问题 一个 命令 .

即传令，

[laɪf]
life
生活

命子

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
Quan Zhong led three thousand men ,
权 钟 引领 三 千 男人 ,

全忠率领叁千人马，

[ten] [maɪlz] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] , [ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [wʌŋɡən] [taʊn] .
Ten miles west of the West Gate , they lay in ambush at Wugang Town .
十 英里 西方 的 这 西方 门 , 他们 躺 在 伏击 在 武冈 镇 .

出西门十里五冈镇埋伏，

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
Quan Zhong accepted the order and left .
权 钟 公认 这 命令 和 左边 .

全忠领命自去。

['tʃen] - [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [left] [wɪŋ] .
Chen Jizhen commanded the left wing .
陈 - 命令 这 左边 翼 .

陈季贞统左营，

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [bɪŋ] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [raɪt] [bə'tæliən] .
Zhao Bing commanded the right battalion .
赵 必应 命令 这 正确的 营 .

赵丙统右营，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] ;
Protect the central camp ;
保护 这 中央 营 ;

护自统中营；

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 .

时值黄昏之际，

['roʊlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [drʌm] ,
Rolling up the drum ,
滚动 向上 这 鼓 ,

卷息鼓，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gæg] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ] ,
A person holding a gag in their mouth ,
一个 人 保持 一个 插科打诨 在 他们的 嘴 ,

人衔枚，

[hɔ:rs] - [ˈfeɪpt] ['belz] ,
Horse - shaped bells ,
马 - 形状 铃铛 ,

马摘铃，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .

Listen to the cannon fire as a signal .
听 到 这 大炮 火 作为 一个 信号 。

听炮为号，

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] , [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [kəˈmænd] ！

All generals , listen to my command !
全部 将军们 ， 听 到 我的 命令 ！

诸将听命，

[nɑːt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] .

Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 。

不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈtʃŋ] - [ˈæktɪd] [ˈrekləsli] [duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] .

Furthermore , it is said that Chong Houhu acted recklessly due to his talent .
此外 ， 它 是 说 那 钟 - 行动 鲁莽地 到期的 到 他的 天赋 。

且言崇侯虎恃才妄作，

[tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər]

To lead troops to conquer
到 带领 军队 到 征服

提兵征伐，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [ˈhevi] [bɔːsɪz] [təˈdeɪ] ？

Who would have thought that we would suffer such heavy losses today ?
WHO 会 有 想法 那 我们 会 遭受 这样的 重的 损失 今天 ？

孰知今日损兵折将，

[aɪ] [fiːl] [ˈdiːpli] [əˈʃeɪmd] ；

I feel deeply ashamed ;
我 感觉 深 羞愧 ；

心甚惭愧；

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈɡæðər] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [sleɪn] [truːps] [təˈgeðər] .

They had no choice but to gather the defeated and slain troops together .
他们 有 不 选择 但 到 收集 这 战败 和 被杀 军队 一起 。

只得将败残军兵收聚，

[set] [ʌp] [kæmp] .

Set up camp .
放 向上 营 。

扎下行营，

[dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .

Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 。

郁郁不乐。

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ：

He addressed the generals :
他 已解决 这 将军们 ：

对众将曰：

" [aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [maɪˈself] , "

" I will lead the army myself , "
" 我 将要 带领 这 军队 我 ， "

“吾自行军，

[ˈæftər] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈkɑːŋkwest] ,

After years of conquest ,
后 年 的 征服 ，

征伐多年，

[ˈnevər] [bɪn] [dɪˈfi:tɪd]
Never been defeated
绝不 到过 战败

未尝有败，

[təˈdeɪ] , [aɪ] [broʊk] [ɔ:f] [ə; eɪ] [plʌm] [tri:] .
Today , I broke off a plum tree .
今天 , 我 打破 离开 一个 李子 树 .

今日折了梅武，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈdesə,mertɪd] .
The army was decimated .
这 军队 曾是 被摧毁 .

损了参军，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [ədˈvaɪzɪd] :
General Huang Yuanji , who was standing nearby , advised :
一般的 黄 - , WHO 曾是 常设 附近 , 建议 :

旁有大将黄元济谏曰：

" [dʌz] [jɔr; jər] [ˈeksələnsɪ] [nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfi:t] [ɑ:r; ər] [ˈkɑ:mən] [əˈkʌrənsɪz] [ɪn]
" Does Your Excellency not know that victory and defeat are common occurrences in
" 做 你的 阁下 不是 知道 那 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在
[wɔ:r] ? "
war ? "
战争 ? "

“君侯岂不知胜败乃兵家常事，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:rmɪ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [zɔ:bou] [wɪl] [əˈraɪv] [su:n] .
The army of the Marquis of Xibo will arrive soon .
这 军队 的 这 侯爵 的 西伯 将要 到达 很快 .

想西伯侯大兵不久即至，

[ˈkɒŋkəɪŋ] [dʒɪ] [ˈpra:vɪns] [wʊd] [bi;; bi] [æz; əz] [ˈi:zɪ] [æz; əz] [ˈtɜ:rnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
Conquering Ji Province would be as easy as turning one's hand .
征服 季 省 会 是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .

破冀州如反掌耳。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第4/165页

[maɪ][bɔːrd] , [pliːz] [spɜː] [jɜː; jər] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd] [ˈtrʌblz] .
My lord , please spare your worries and troubles .
我的 主 , 请 空闲的 你的 担忧 和 麻烦 .

君侯且省愁烦，

[teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔːrˈself] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

宜当保重。”

[ˈhuː] [ˈhuː] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [kæmp] .
Hou Hu held a banquet in the army camp .
侯 胡 握住 一个 宴会 在 这 军队 营 .

侯虎置酒军中，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [dræŋk] [ˈmerəli] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
The generals drank merrily , but that's another story .
这 将军们 喝 兴高采烈地 , 但 那就是 其他 故事 .

众将欢饮不题。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈhuː] [ˈhuː] [led] [truːps] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌeksprəˈdɪ(ə)n] .
Hou Hu led troops on a distant expedition .
侯 胡 引领 军队 在 一个 遥远 远征 .

“侯虎提兵事远征，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [prəˈseɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [dʒɪzʒuː] [ˈsɪti] ;
The imperial procession was stationed outside Jizhou City ;
这 帝国 游行 曾是 驻 外部 冀州 城市 ;

冀州城外驻行旌；

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈrævɪdʒɪz] [ʌv; əv] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɪ] ,
After the ravages of three thousand iron cavalry ,
后 这 蹂躏 的 三 千 铁 骑兵 ,

叁千铁骑摧残後，

[naʊ] [aɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [maɪ] [feɪm] [bæk] [ðen] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪˈzɜːrvd] .
Now I believe that my fame back then was undeserved .
现在 我 相信 那 我的 名声 后退 然后 曾是 不应得的 .

始信当年浪得名。”

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː][ˈhuː] [ˈsiːkrətli] [ˈlɔːrd] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Furthermore , it is said that Su Hu secretly lured his troops out of the city .
此外 , 它 是 说 那 苏 胡 偷偷 诱饵 他的 军队 出去 的 这 城市 .

且言苏护把人马暗暗调出城来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [reɪd][ðə; ði][kæmp] .
They were just waiting to raid the camp .
他们 是 只是 等待 到 袭击 这 营 .

只待劫营，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was the first watch of the night .
它 曾是 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

时至初更，

[wi:; wi] [hæv; həv] ['trævld] [ten] [maɪlz] .
We have traveled ten miles .
我们 有 旅行 十 英里 .

已行十里。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [su:] ['hu:] .
The scouts reported to Su Hu .
这 侦察兵 据报道 到 苏 胡 .

探马报与苏护，

[ðə; ði] [gɑ:rd] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'le] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
The guard immediately relayed the order .
这 警卫 立即地 转播 这 命令 .

护即传令，

['faɪər] [ðə; ði] [hɔ:rn] .
Fire the horn .
火 这 喇叭 .

将号炮放起，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[laɪk] [ðə; ði] [skaɪ] [kə'ləepsɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ['krʌmblɪŋ] .
Like the sky collapsing and the earth crumbling .
喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 摇摇欲坠 .

如天崩地塌，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [aɪərn] ['kæv(ə)lɪrɪ] ,
Three thousand iron cavalry ,
三 千 铁 骑兵 ,

叁千铁骑，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

一齐发喊，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪntu:] [ðə; ði] [kæmp] .
They charged into the camp .
他们 带电 进入 这 营 .

冲杀进营，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ,
How to resist ,
如何 到 抵抗 ,

如何抵当，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [ɪm'presɪv] !
That's incredibly impressive !
那就是 难以置信 感人的 !

好生利害！

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dʌsk] .
The soldiers arrived at dusk .
这 士兵 到达的 在 黄昏 ；

黄昏兵到，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
The army arrived in the dead of night .
这 军队 到达的 在 这 死的 的 夜晚 ；

黑夜军临。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dʌsk] .
The soldiers arrived at dusk .
这 士兵 到达的 在 黄昏 ；

黄昏兵到，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [səˈpɔ:rt] [ə; eɪ] [ti:m] [ðæt] [breɪks] [θru:] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] ?
How can we support a team that breaks through the enemy lines ?
如何 能 我们 支持 一个 团队 那 休息 通过 这 敌人 线条 ？

冲开队伍怎支持；

[naɪt] [fel] [ænd; ɛnd][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [əˈprəʊtʃt] .
Night fell and the army approached .
夜晚 跌倒 和 这 军队 接近 ；

黑夜军临，

[ˈmɑ:rkəʊ] [li] [nɑ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Marco Li knocked down the gate of the village .
马可 李 敲门 向下 这 门 的 这 村庄 ；

撞倒寨门马可立。

[ˈpi:p(ə)l] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔ:r] [drʌmz] ,
People heard the sound of war drums ,
人们 听到 这 声音 的 战争 鼓 ；

人闻战鼓之声，

[ɔ:l] [ðeɪ] [nu:] [wʌz; wəz][tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] [ɪn] [fɪr] [ænd; ɛnd][ˈpænik] ;
All they knew was to run away in fear and panic ;
全部 他们 知道 曾是 到 跑步 离开 在 害怕 和 恐慌 ；

惟知悚惶奔走；

[mɑ:] [tɪŋz] [ˈθʌndərəs] [ˈkænən] ,
Ma Ting's thunderous cannon ,
马 婷的 雷鸣 大炮 ；

马听轰天之炮，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [tel] [nɔ:rθ] [frʌm; frəm] [saʊθ] , [i:st] [frʌm; frəm] [west] .
It's hard to tell north from south , east from west .
它是 难的 到 告诉 北 从 南 ； 东方 从 西方 ；

难分南北东西。

[ðə; ði] [naɪf] [stæbd] [ˈwaɪldli] .
The knife stabbed wildly .
这 刀 刺伤 疯狂地 ；

刀乱刺，

[ðæt] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈklæʃt] [wɪð; wɪθ][ɪts] [sjuˈpiəriəz] ;
That Ming Dynasty clashed with its superiors ;
那 明 王朝 冲突 和 它是 上级 ；

那明上下交锋；

[ðeɪ] [wɪl] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
They will greet him .
他们 将要 迎接 他 ；

将上相迎，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twiːn] [wʌnz] [oʊn] [fæməli][ænd; ənd] [lʌðər] .
Unable to distinguish between one's own family and others .
无法 到 区分 之间 一个人的自己的 家庭 和 其他的 .
莫辨自家别个。

[ðə; ðɪ] ['sli:pɪŋ] [ˈɑːrmi] [rʌft] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
The sleeping army rushed east and west .
这 睡眠 军队 匆忙 东方 和 西方 .
浓睡军东冲西走，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɑːn] [ˈɑːrmər] [brɪ'fɔːr] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ?
How can one don armor before waking up ?
如何 能 一 大学教师 盔甲 前 醒来 向上 ?
未醒将怎着盔甲？

[ðə; ðɪ] ['væŋɡɑːrd] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] ['redi] [tuː; tə][raɪd][ə; eɪ]['sæd(ə)l] .
The vanguard was not yet ready to ride a saddle .
这 先锋 曾是 不是 然而 准备好 到 骑 一个 鞍 .
先行官不及鞍马，

[ðə; ðɪ] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] ['berfʊt] [ænd; ənd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ]['sæd(ə)l] .
The commander of the central army was barefoot and without a saddle .
这 指挥官 的 这 中央 军队 曾是 赤脚 和 没有 一个 鞍 .
中军帅赤足无鞍。

[ðə; ðɪ] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] [wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɪ'ræɪtɪkli] ,
The executioner was acting erratically ,
这 刽子手 曾是 表演 不规则地 ,
刽子手东叁西四，

[ðə; ðɪ] [θiːf] [fled] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ;
The thief fled north and south ;
这 贼 逃亡 北 和 南 ;
拐子马南北奔逃；

[ðə; ðɪ] [reɪd] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ]['tɑɪɡər] .
The raiding general was as fierce as a tiger .
这 突袭 一般的 曾是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 .
劫营将骁如猛虎，

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][ʌv; əv] - [wɜːr; wər][æz; əz]['nɪmb(ə)l][æz; əz] ['swɪmɪŋ] ['dræɡənz] .
The soldiers of Chongzhai were as nimble as swimming dragons .
这 士兵 的 - 是 作为 灵活 作为 游泳 龙 .
冲寨军矫似游龙。

[ðə; ðɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [pʊld] [frʌm; frəm] ['ʃoʊldər] [tuː; tə] [bæk] .
The knife was pulled from shoulder to back .
这 刀 曾是 拉 从 肩膀 到 后退 .
着刀的连肩拽背，

[bəʊθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrmz][wɜːr; wər] ['bliːdɪŋ] ;
Both of his arms were bleeding ;
两个都 的 他的 武器 是 出血 ;
着的两臂流血；

['fɛŋ] ['dʒiːən] [kliːvd] [θruː] [ðə; ðɪ]['ɑːrmər] .
Feng Jian cleaved through the armor .
冯 建 劈裂 通过 这 盔甲 .
逢剑的砍开甲冑，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kliːvd] [θruː] [ðə; ðɪ] [skʌl] [baɪ][æn; ən][æks] .
It was cleaved through the skull by an axe .
它 曾是 劈裂 通过 这 颅骨 经过 一个 斧头 .
遇斧的劈破天灵。

[ˈpi:p(ə)] [bʌmp] [ˈɪntu:] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd][ˈtræmp(ə)] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
People bump into each other and trample each other .
人们 撞 进入 每个 其他 和 践踏 每个 其他 .

人撞人自相践踏，

[ˈhɔ:rsɪz] [kəˈlaɪdɪd] , [ænd; ənd] [kɔ:psɪz] [ˈlɪtəd] [ðə; ði] [graʊnd] ;
Horses collided , and corpses littered the ground ;
马匹 碰撞 , 和 尸体 垃圾 这 地面 ;

马撞马遍地尸横；

[ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] [ˈsoʊldʒərz] [weɪld] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
The wounded soldiers wailed and cried out in pain .
这 受伤 士兵 哀嚎 和 哭 出去 在 疼痛 .

着伤军哀哀叫苦，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈwu:ndɪd] [ðə; ði][mæn] , [hu:] [tʃoʊkt] [bæk] [ə; eɪ] [ˈsɒbɪŋ] [kraɪ] .
The arrow wounded the man , who choked back a sobbing cry .
这 箭 受伤 这 男人 , WHO 窒息 后退 一个 啜泣 哭 .

中箭将咽咽悲声。

[dɪˈskɑ:rdɪd] [ˈgoʊldən] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈbænərz] [ˈlɪtəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Discarded golden drums and banners littered the ground .
丢弃 金的 鼓 和 横幅 垃圾 这 地面 .

弃金鼓幢满地，

[ðə; ði] [ˈbɜ:rnɪŋ] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [fi:ldz] [red] .
The burning grain and fodder turned the fields red .
这 燃烧 粮食 和 饲料 转向 这 字段 红色的 .

烧粮草四野通红，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] .
They only said they were ordered to lead a campaign .
他们 仅有的 说 他们 是 订购 到 带领 一个 活动 .

只道是奉命征讨，

[hu:] [ɪksˈpekts] [ˈnʌθɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi] [left] ?
Who expects nothing to be left ?
WHO 预期 没有什么 到 是 左边 ?

谁指望片甲无存？

[ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] [ˈsɑ:roʊ] [raɪz] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [naɪnθ] [ˈhev(ə)n] .
The clouds of sorrow rise straight to the ninth heaven .
这 云 的 悲哀 上升 直的 到 这 第九 天堂 .

愁云直上九重天，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsoʊldʒərz] [swɔ:md] [ðə; ði] [graʊnd] .
A group of defeated soldiers swarmed the ground .
一个 团体 的 战败 士兵 蜂拥而至 这 地面 .

一派败兵随地拥。

[θri:] [ˈmaɪti] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Three mighty armies were seen .
三 强大的 军队 是 已见 .

只见叁路雄兵，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [breɪv] ,
Everyone is brave ,
每个人 是 勇敢的 ,

人人骁勇，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .
Everyone was eager to be the first .
每个人 曾是 渴望的 到 是 这 第一的 .

个个争先，

[ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] [ˈʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [ˈɪrʌptɪd] .
A chorus of shouts of battle erupted .
一个合唱的喊叫的战斗爆发 .

一片喊杀之声，

[breɪk] [θruː] [ˈsev(ə)n] [ˈleər] [ʌv; əv] [ɪnˈkloʊzər] ,
Break through seven layers of enclosure ,
休息通过七层的外壳 ,

冲开七层围子，

[ðeɪ] [nɑːkt] [daʊn] [eɪt] [wʊlvz] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz] .
They knocked down eight wolves and tigers .
他们敲门向下八狼和老虎 .

撞倒八面虎狼。

[suː][ˈhuː] [əˈloʊn] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Su Hu alone rode a horse .
苏胡独自的骑一个马 .

单言苏护一骑马一条，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
They charged straight into the enemy lines .
他们带电直的进入这敌人线条 .

直杀入阵来，

[ˈkæptʃər] [ˈtʃŋ] - .
Capture Chong Houhu .
捕获钟 - .

捉拿崇侯虎。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [kæmp] [geɪts]
Left and right camp gates
左边和正确的营大门

左右营门，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts shook the earth .
这喊叫摇晃这地球 .

喊声振地。

[ˈtʃŋ] - [ɪz] [ˈdriːmɪŋ] .
Chong Houhu is dreaming .
钟 - 是做梦 .

崇侯虎正在梦中，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊts] ,
Hearing the shouts ,
听力这喊叫 ,

听见喊声，

[hiː; hi] [pʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][gɑːt] [ʌp] .
He put on his clothes and got up .
他放在他的衣服和得到向上 .

披衣而起，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [drɔː] [jʊr; jər] [sɔːrd] .
Mount your horse and draw your sword .
山你的马和画你的剑 .

上马提刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
They rushed out of the tent .
他们匆忙出去这帐篷 .

冲出帐来。

[ɪn][ðə; ði] ['læmplaɪt] [ænd; ənd] ['ʃæ,dooz] ,
In the lamplight and shadows ,

在 这 灯光 和 阴影 ,

只见灯光影里，

[lʊk] [æt; ət][su:][hju:z]['goʊldən] ['helmit] [ænd; ənd]['ɑ:rmə] .
Look at Su Hu's golden helmet and armor .

看 在 苏 胡的 金的 头盔 和 盔甲 .

看苏护金盔金甲，

[di: 'eɪ] [hɑ:ŋ] ['pau]
Da Hong Pao

达 洪 包

大红袍，

[dʒeɪd] [belt]
Jade belt

玉 腰带

玉束带，

[gri:n] [hɔ:rs] ,
Green horse ,

绿色的 马 ,

青骢马，

['faɪə] ['dræɡən]
Fire Dragon

火 龙

火龙，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大叫曰：

" ['hu:] ['hu:] , [dəʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] . "
" Hou Hu , don't run away . "

" 侯 胡 , 不 跑步 离开 . "

“侯虎休走，

" [dɪs'maʊnt] [ɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ə'tæk] . "
" Dismount immediately and receive the attack . "

" 下马 立即地 和 收到 这 攻击 . "

速下马受。”

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [θɹʌst] [aɪ 'ti:] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
He twisted his hand and thrust it towards the heart .

他 扭曲 他的 手 和 推力 它 向 这 心 .

捻手中劈心刺来，

['hu:] ['hu:] ['pænɪkt] .
Hou Hu panicked .

侯 胡 惊慌失措 .

侯虎看慌，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ə'pəʊnənt] .
He drew his knife to meet the approaching opponent .

他 画 他的 刀 到 见面 这 接近 对手 .

将手中刀对面来迎，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] ['klæʃt] ;
The two horses clashed ;

这 二 马匹 冲突 ;

两马交锋；

[ˈdɒrɪŋ] [ˈwɔːrtaim] ,
During wartime ,
期间 战时 ,

正战时，

[ˈtʃɒŋ] - [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈjɪŋ] [biˈɑːoʊ] , [led] [dʒɪn][kuːiː] ,
Chong Houhu's eldest son , **Ying Biao** , **led Jin Kui** ,
钟 - 长子 儿子 , 英 彪 , 引领 斤 奎 ,

只见崇侯虎长子应彪带领金葵、

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [kɪld] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Huang Yuanji killed a general to aid in the battle .
黄 - 被杀 一个 一般的 到 援助 在 这 战斗 .

黄元济杀将来助战。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] , [ðə; ði] [left] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt] [ˈɑːfɪsər] [ʌv; əv] - , [əˈtækt] .
Zhao Bing , **the left grain transport officer of Chongying** , **attacked** .
赵 必应 , 这 左边 粮食 运输 官 的 - , 遭到攻击 .

崇营左粮道门赵丙杀来，

[ˈtʃen] - [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt] [geɪt] .
Chen Jizhen attacked from the right grain transport gate .
陈 - 遭到攻击 从 这 正确的 粮食 运输 门 .

右粮道门陈季贞杀来，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two sides fought each other .
这 二 侧面 战斗 每个 其他 .

两家混战，

[ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
Fighting at night .
斗争 在 夜晚 .

夤夜交兵。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[klaʊdz] [ˈgæðər] [ˈoʊvər][ðə; ði][lənd] .
Clouds gather over the land .
云 收集 超过 这 土地 .

征云笼地户，

[ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [lɒkt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] .
A murderous aura locked the Heavenly Gate .
一个 杀人犯 灵气 已锁定 这 天上 门 .

杀气锁天关。

[ðə; ði][skaɪ] [ˈdaːkənd] [æz; əz] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈplɔɪd] .
The sky darkened as troops were deployed .
这 天空 变暗 作为 军队 是 已部署 .

天昏地暗排兵，

[set] [ʌp][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ˈʌndər] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Set up the formation under the moon and in the wind .
放 向上 这 形成 在下面 这 月亮 和 在 这 风 .

月下风前布阵。

[tɔːtʃɪz] [wɜːr; wər] [reɪzɪd] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Torches were raised in all directions .
火炬 是 提高 在 全部 方向 .

四下里齐举火把，

[ˈlæntərnz] [roʊld] [əˈraʊnd] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
Lanterns rolled around in all directions .

灯笼 滚动 大约 在 全部 方向 .

八方处乱滚灯。

[ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [ðæt] [kæmp][wɜ:r; wər] [kɪld] .
Several generals in that camp were killed .

一些 将军们 在 那 营 是 被杀 .

那营里数员战将杀，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz] , [laɪk] [ˈdrægənz] .
The camp was filled with a thousand warhorses , like dragons .

这 营 曾是 已填 和 一个 千 战马 , 喜欢 龙 .

这营中千匹战马如龙。

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz]
Lanterns and warhorses

灯笼 和 战马

灯影战马，

[ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ɪˈlu:mɪneɪts] [ðə; ði][ˈtrævələz, ˈtrævləz] .
The firelight illuminates the travelers .

这 火光 照亮 这 旅行者 .

火映征夫。

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz]
Lanterns and warhorses

灯笼 和 战马

灯影战马，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbleɪzɪŋ] [ˈfleɪmz] [ɪˈlu:mɪneɪt] [ðə; ði][ˈpɪksju:] ;
A thousand blazing flames illuminate the Pixiu ;

一个 千 炽烈 火焰 照亮 这 貔貅 ;

千条烈焰照貔貅；

[ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ɪˈlu:mɪneɪts] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðer; ðər] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
The firelight illuminates the soldiers on their journey .

这 火光 照亮 这 士兵 在 他们的 旅行 .

火映征夫，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv][ˈkrɪmz(ə)n] [klaʊdz] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [ˈmɪθɪkl] [bi:st] .
A myriad of crimson clouds enveloped the mythical beast .

一个 无数 的 赤红 云 被包裹 这 神话 兽 .

万道红霞笼懈豸。

[dɹɔ:] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ʃu:t] [ðə; ði] [ˈæroʊ] .
Draw the bow and shoot the arrow .

画 这 弓 和 射击 这 箭 .

开弓射箭，

[ðə; ði] [mu:n] , [peɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈstɑ:rlaɪt] , [ˈkæsts][ə; eɪ][koʊld] [laɪt] .
The moon , pale in the starlight , casts a cold light .

这 月亮 , 苍白 在 这 星光 , 演员 一个 寒冷的 光 .

星前月小吐寒光；

[tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] .
Turn around and swing the knife .

转动 大约 和 摇摆 这 刀 .

转背抡刀，

[ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [laɪt] [ˈfaɪnz] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .
A brilliant light shines from within the lamplight and fire .

一个 杰出的 光 闪耀 从 之内 这 灯光 和 火 .

灯里火中生灿烂。

[ˈdʒuːniər] [ˈkɜːrn(ə)] -
Junior Colonel Mingjin
初级 上校 -

鸣金小校，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər][soʊ][lɪmp] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['berli] ['oʊpən][ðem; ðəm] ;
His eyes were so limp that he could barely open them ;
他的 眼睛 是 所以 跛行 那 他 可以 仅仅 打开 他们 ;

恹恹二目竟难睁；

['drʌmə] Drummer
鼓手

擂鼓儿郎，

[ˈgrædʒuəli] , [hiː; hi][kʊd; kəd][noʊ][bɜːŋgər] [reɪz] [hɪz; ɪz][hændz] .
Gradually , he could no longer raise his hands .
逐步地 , 他 可以 不 更长 增加 他的 双手 .

渐渐双手不能举。

[brɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæri] .
Bring the knife to the parry .
带来 这 刀 到 这 招架 .

刀来架，

[ˈhedz] [roʊld] ['waɪldli] ['ʌndər] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] - [huːvz] ;
Heads rolled wildly under the horses ' hooves ;
头部 滚动 疯狂地 在下面 这 马匹 - 蹄子 ;

马蹄下人头乱滚；

[ˈswɔːdz] [met] ['hælbərd] ,
Swords met halberds ,
剑 遇见 戟 ,

剑去戟迎，

[ðə; ði] ['helmit] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
The helmet was covered in blood .
这 头盔 曾是 涵盖 在 血 .

头盔上血水淋漓。

[wɪp] [ænd; ənd] [wɪp] ,
Whip and whip ,
鞭 和 鞭 ,

鞭并举，

[ðə; ði] ['stjuːdnts] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [skuːl] ['ʌndər] [ðə; ði] ['læmplaɪt] [pɔːd] [aʊt][ðer; ðər] ['hɑːrts] ;
The students in the small school under the lamplight poured out their hearts ;
这 学生 在 这 小的 学校 在下面 这 灯光 倾倒 出去 他们的 心 ;

灯前小校尽倾生；

[æks] ['ɪndʒəz] ['piːp(ə)]
Axe injures people
斧头 受伤 人们

斧伤人，

['meni] [jʌŋ] [men] [ɑːr; ər] ['luːzɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [ðiːz] [deɪz] .
Many young men are losing their lives these days .
许多 年轻的 男人 是 输 他们的 生活 这些 天 .

目下儿郎多丧命。

[ðə; ði] [ˈaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] [æz; əz] [ðeɪ] [fɔːt] [iːt] ['ʌðər] .
The shouts shook the earth as they fought each other .
这 喊叫 摇晃 这 地球 作为 他们 战斗 每个 其他 .

喊声振地自相残，

[ðə; ði] ['hevəns] [wept] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] ['æŋɡwɪ] .
The heavens wept and cried out in anguish .
这 天 哭泣 和 哭 出去 在 痛苦 .
哭泣苍天连叫苦。

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ði] ['kæənənz] [rɔ:rd] [θru: 'aʊt] [ðə; ði][kæmp] , [ri:tʃɪŋ]
The fighting was so fierce that the cannons roared throughout the camp , reaching
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 这 大炮 咆哮 自始至终 这 营 , 到达
[ðə; ði] ['hevəns] .
the heavens .
这 天 .
只杀得满营炮响冲霄汉，

[ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd] [mu:n] [ɑ:r; ər][dɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪpər] ['pæləs] [ɪz] [bɔ:st] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] .
The stars and moon are dim , and the Dipper Palace is lost in the darkness .
这 明星 和 月亮 是 暗淡 , 和 这 杓 宫殿 是 丢失的 在 这 黑暗 .
星月无光斗府迷。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [bɪ 'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] ,
Speaking of the battle between the two sides ,
请讲 的 这 战斗 之间 这 二 侧面 ,
话说两家大战，

[su:]['hu:] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Su Hu intended to raid the camp .
苏 胡 故意的 到 袭击 这 营 .
苏护有心劫营，

['tʃŋ] - [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:rd] ;
Chong Houhu was caught off guard ;
钟 - 曾是 捕捉 离开 警卫 ;
崇侯虎不曾防备；

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv][dʒɪzʒu:]
The troops of Jizhou
这 军队 的 冀州
冀州人马，

[wʌn] [ə'genst] [ten] ,
One against ten ,
一 反对 十 ,
以一当十，

['ɡoʊldən] ['sʌnflaʊər] [ɪz][ɪn]['bæt(ə)] .
Golden Sunflower is in battle .
金的 向日葵 是 在 战斗 .
金葵正战，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [bɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [stroʊk] .
He was cut down from his horse by Zhao Bing with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 赵 必应 和 一个 单身的 中风 .
早被赵丙一刀砍於马下。

['hu:] ['hu:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][kɔd; kəd][nɔ:t][hoʊld] [aʊt] .
Hou Hu saw that he could not hold out .
侯 胡 锯 那 他 可以 不是 抓住 出去 .
侯虎见势不能支，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [,saɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .
且战且走。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [ˈjɪŋ] [biˈɑ:ɒs] , [prəˈtektɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
The eldest son , Ying Biao , protected his father .
这 长子 儿子 , 英 彪 , 受保护 他的 父亲 .
有长子应彪保父,

[kʌt] [ə; eɪ] [pæθ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
Cut a path and escape .
切 一个 小路 和 逃脱 .
杀一条路逃走,

[laɪk] [ə; eɪ] [streɪ] [dɔ:ɡ] ,
Like a stray dog ,
喜欢 一个 流浪 狗 ,
好似丧家之犬,

[ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði] [net] .
A fish that slipped through the net .
一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 .
漏网之鱼。

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [dʒɪzʒu:]
The troops of Jizhou
这 军队 的 冀州
冀州人马,

[fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] ,
Fierce as a tiger ,
凶猛的 作为 一个 老虎 ,
凶如猛虎,

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒækəl; ˈdʒækɔ:l] , [ˈvɪʃəs]
Like a jackal , vicious
喜欢 一个 豺狼 , 恶毒
恶似豺狼,

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] [stru:n] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [plɜ:s] .
The corpses were strewn all over the place .
这 尸体 是 散落的 全部 超过 这 地方 .
只杀的尸横遍野,

[blʌd] [fɪld] [ðə; ði] [ˈdɪtʃɪz] .
Blood filled the ditches .
血 已填 这 沟渠 .
血满沟渠,

[ˈrʌʃɪŋ] [əˈbaʊt]
Rushing about
冲刺 关于
急忙奔走,

[ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ,
In the dead of night ,
在 这 死的 的 夜晚 ,
夜半更深,

[ˈtrævɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Traveling without knowing the way ,
旅行 没有 会心 这 方式 ,
不认路途而行,

[æz; əz] [bɔ:ŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [jʊr; jər][laɪf] .
As long as you can save your life .
作为 长的 作为 你 能 节省 你的 生活 .
只要保全性命。

[su:][ˈhu:] [tʃeɪst] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈhu:] [hju:z] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪpld] [tru:ps] .
Su Hu chased down and killed Hou Hu's defeated and crippled troops .
苏 胡 追逐 向下 和 被杀 侯 胡的 战败 和 残疾的 军队 .
苏护赶杀侯虎败残人马，

[əˈbaʊt] [ˈtwenti] [maɪlz] ,
About twenty miles ,
关于 二十 英里 ,
约二十馀里，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
The order was given to sound the retreat .
这 命令 曾是 给定 到 声音 这 撤退 .
传令鸣金收军。

[su:][ˈhu:] [wʌn] [ə; eɪ] [kəmˈpli:t] [ˈvɪktəri] .
Su Hu won a complete victory .
苏 胡 韩元 一个 完全的 胜利 .
苏护得全胜，

[rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][dʒɪzʒu:] .
Return to Jizhou .
返回 到 冀州 .
回冀州。

[dæn] [jæn] - [led][ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [tru:ps] .
Dan Yan Chonghouhu led the defeated troops .
担 严 - 引领 这 战败 军队 .
单言崇侯虎领败兵，

[ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɔ:kt] [ˈstedəli] [ˈfɔ:rwəd] .
The father and son walked steadily forward .
这 父亲 和 儿子 步行 稳步 向前 .
父子迤邐望前正走，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [si:n] .
Huang Yuanji was seen .
黄 - 曾是 已见 .
只见黄元济、

[sʌn] - [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] [tu:; tə] [ˈhʌ:ri] [ˈʊvər] .
Sun Ziyu urged the rear guard to hurry over .
太阳 - 敦促 这 后部 警卫 到 匆忙 超过 .
孙子羽催後军赶来，

[ðeɪ] [raʊd] [saɪd][baɪ][saɪd] .
They rode side by side .
他们 骑 边 经过 边 .
并马而行。

[ˈhu:] [ˈhu:] , [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [saɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Hou Hu , on horseback , sighed to his generals :
侯 胡 , 在 马背 , 叹了口气 到 他的 将军们 :
侯虎在马上对众将叹曰：

" [sɪns] [aɪ] [tʊk] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] . . . "
" Since I took command of the troops . . . "
" 自从 我 采取 命令 的 这 军队 . . . "
“吾自提兵以来，

[ˈnevər] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfi:t] ;
Never suffered a major defeat ;
绝不 遭受 一个 主要的 击败 ;
未尝大败；

[ˈaʊər; ɑːr][kæmp][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈsiːkrətli] [ˈreɪdɪd] [baɪ] [ˈtreɪtəz] .
Our camp has now been secretly raided by traitors .
我们的 营 有 现在 到过 偷偷 突袭 经过 叛徒 :

今被逆贼暗劫吾营，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk]
Fighting in the dark
斗争 在 这 黑暗的

黑夜交兵，

[ˌʌnpriˈperd]
Unprepared
毫无准备

未曾准备，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [bɔːsɪz] .
As a result , the army suffered losses .
作为 一个 结果 , 这 军队 遭受 损失 :

以致损折军将，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɑːt] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ˈɡriːvəns] ?
How can I not avenge this grievance ?
如何 能 我 不是 报仇 这 不满 ?

此恨如何不报？

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] .
I think of Ji Chang , the Duke of Zhou .
我 思考 的 季 张 , 这 公爵 的 周 :

吾想西伯姬昌，

[ˈfiːlɪŋ] [æt; ət] [iːz] [ænd; ənd][æt; ət] [piːs]
Feeling at ease and at peace
感觉 在 舒适 和 在 和平

自在安然，

[ˈiːv(ə)n] [dɪˈfaɪɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdərz] ,
Even defying imperial orders ,
甚至 反抗 帝国 订单 ,

连逆旨意，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv]
Remain inactive
保持 不活跃

按兵不动，

[ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [ʌnˈfəʊld]
Watching the success or failure unfold
观看 这 成功 或者 失败 展开

坐观成败，

[haʊ] [ˈheɪtfl] !
How hateful !
如何 可恶 !

真是可恨！ ”

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , - , [rɪˈplaɪd] :
The eldest son , Yingbiao , replied :
这 长子 儿子 , - , 回复 :

长子应彪答曰：

" [ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrmi][hæz; həz][dʒʌst] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] , "
" Our army has just suffered a defeat , "
" 我们的 军队 有 只是 遭受 一个 击败 , "

“吾军新败，

[ɪts] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈspɪrɪt] [hæz; həz] [bɪn] [lɒːst] .
Its fighting spirit has been lost .
它是 斗争 精神 有 到过 丢失的 .

锐气已失，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] .
It would be better to remain inactive .
它 会 是 更好的 到 保持 不活跃 .

不如按兵不动。

[hiː; hi] [dɪˈspætʃt] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðə; ði] [ˈmɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi]
He dispatched an army to urge the Marquis of the West to raise an army .
他 已派出 一个 军队 到 敦促 这 侯爵 的 这 西方 到 增加 一个 军队
.
.
.

遣一军催西伯侯起兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They came to meet them .
他们 来了 到 见面 他们 .

前来接应，

[ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[ˈhuː] [ˈhuː] [sed] :
Hou Hu said :
侯 胡 说 :

侯虎曰：

“ [maɪ] [ˈsʌnz] [ˈɪnsaɪt] [ɪz] [ˈveri] [klɪr] . ”
“ **My son's insight is very clear .** ”
“ 我的 儿子的 洞察力 是 非常 清除 . ”

“我儿所见甚明，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [wɪðˈdrɔːn] [æt; ət] [daːn] .
The troops were withdrawn at dawn .
这 军队 是 撤回 在 黎明 .

到天明收住人马，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作别议。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] :
All that could be heard was a shout :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 :
只听得叫:

" [tʃŋ] - , [dɪs'maʊnt] [naʊ] [ænd; ənd] [prɪ'per] [tu:; tə][daɪ] ! "
" Chong Houhu , dismount now and prepare to die ! "
" 钟 - , 下马 现在 和 准备 到 死 ! "
“崇侯虎快快下马受死！”

[wen] ['hu:] ['hu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ['hɜ:rɪdli] [lʊkt] [ə'hed] ,
When Hou Hu and his sons and generals hurriedly looked ahead ,
什么时候 侯 胡 和 他的 儿子们 和 将军们 匆匆 看起来 前方 ,
侯虎父子众将急向前看时,

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
I saw a young general .
我 锯 一个 年轻的 一般的 .
见一员小将,

[her] [taɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [kraʊn] ,
Hair tied up with a golden crown ,
头发 系 向上 和 一个 金的 王冠 ,
束发金冠,

[ɡoʊld] ['hedbænd] ,
Gold headband ,
金子 头巾 ,
金抹额,

[tu:] ['feznt] [teɪlz] [wæg][ɪn] [perz] .
Two pheasant tails wag in pairs .
二 野鸡 尾巴 摇摆 在 对 .
双摇两根雉尾,

[di: 'eɪ] [hɑ:ŋ] ['pao]
Da Hong Pao
达 洪 包
大红袍,

['ɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Golden chainmail ,
金的 锁子甲 ,
金锁甲,

['sɪlvər] [hɔ:rs] ,
Silver Horse ,
银 马 ,
银合马,

['peɪntɪd] ['hælbərd] ,
Painted halberd ,
绘 戟 ,
画杆戟,

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮
面如满月,

[ɪf] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [vər'mɪliən] ,
If painted with vermilion ,
如果 绘 和 朱红 ,
若涂朱,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He shouted and cursed :
他 喊叫 和 被诅咒的 :

厉声大骂：

" [ˈtʃŋ] - ! "
" Chong Houhu ! "
" 钟 - ! "

“崇侯虎！

[aɪ] [əuˈbeɪd] [maɪ] [ˈfɑːðɜːz] [ˈɔːrdərz] ,
I obeyed my father's orders ,
我 服从 我的 父亲的 订单 ,

吾奉父亲之命，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have been waiting for you here for a long time .
我 有 到过 等待 为了 你 这里 为了 一个 长的 时间 .

在此候你多时，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈkwɪkli] [ˈdiːfekt] [ænd; ənd][daɪ] .
They could quickly defect and die .
他们 可以 迅速地 缺点 和 死 .

可速倒戈受死，

[waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [dɪsˈmaʊntɪŋ] ?
Why aren't you dismounting ?
为什么 不是 你 下车 ?

还不下马，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[ˈhuː] [ˈhuː][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Hou Hu cursed loudly :
侯 胡 被诅咒的 高声 :

侯虎大骂曰：

" [ˈtreɪtər] !
" Traitor !
" 叛徒 !

“奸贼子！

[jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; ər] [ˈplɑːtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Your father and son are plotting a rebellion .
你的 父亲 和 儿子 是 绘制 一个 叛乱 .

你父子谋反，

[tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
To defy the imperial court .
到 违抗 这 帝国 法庭 .

忤逆朝廷。

[hiː; hi] [kɪld] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He killed a high - ranking official of the imperial court .
他 被杀 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 帝国 法庭 .

杀了朝廷命官，

[ðə; ðɪ] [ˈempɜːɜːz] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] .
The emperor's army was wounded .
这 皇帝的 军队 曾是 受伤 .

伤了天子军马，

[ˈsɪnz] [ɑːr; ər][æz; əz] [ˈhevi] [æz; əz] [ˈmaʊntnɪz] .
Sins are as heavy as mountains .
罪孽 是 作为 重的 作为 山脉 .

罪业如山。

[æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][jɜr; jər] [kɔːrps] ,
An inch of your corpse ,
一个 英寸 的 你的 尸体 ,

寸磔汝尸，

[ɪf] [ðæt] [ɪz][nɔːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ɡɪlt] .
If that is not enough to atone for their guilt .
如果 那 是 不是 足够的 到 赎罪 为了 他们的 有罪 .

倘不足以赎其辜。

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Occasionally late at night ,
偶尔 晚的 在 夜晚 ,

偶尔夤夜，

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtreɪtərz] [træp]
Falling into the traitor's trap
坠落 进入 这 叛徒的 陷阱

中贼奸计，

[ðeɪ] [der] [tuː; tə] [ˈswægər] [ænd; ænd] [ˈbʊli] [juːˈes] [hɪr] .
They dare to swagger and bully us here .
他们 敢 到 昂首阔步 和 欺负 我们 这里 .

辄敢在此耀武扬威，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [ˈboʊstfʊl] .
That's incredibly boastful .
那就是 难以置信 自夸 .

大言不惭。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] [wɪl] [əˈraɪv] [suːn] .
The heavenly army will arrive soon .
这 天上 军队 将要 到达 很快 .

不日天兵一到，

[juː; jʊ][ænd; ænd][jɜr; jər] [sʌn] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈprɔːpər] [ˈberɪəl] .
You and your son will die without a proper burial .
你 和 你的 儿子 将要 死 没有 一个 恰当的 葬礼 .

汝父子死无葬身之地。

[huː] [wɪl] [help] [emˈiː] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈtreɪtər] ?
Who will help me capture this traitor ?
WHO 将要 帮助 我 捕获 这 叛徒 ?

谁与我拿此反贼？

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Huang Yuanji charged straight at his horse , brandishing his sword .
黄 - 带电 直的 在 他的 马 , 挥舞 他的 剑 .

“黄元济纵马舞刀直取，

[suː] - [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz][ænd; ænd] [feɪs] .
Su Quanzhong greeted him with his hands and face .
苏 - 问候 他 和 他的 双手 和 脸 .

苏全忠用手面相迎，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ðə; ði][kʊʊld] [wɪnd] [ˈhwiːld] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [graʊnd] .
The cold wind whistled across the ground .
这 寒冷的 风 吹口哨 穿过 这 地面 .

括地寒风声飒飒，

[ˈrʊʊlɪŋ] [dʌst] [flaɪz] [əˈmɪdst] [ˈpɜːrp(ə)l] [klaʊdz] .
Rolling dust flies amidst purple clouds .
滚动 灰尘 苍蝇 在.....之中 紫色的 云 .

滚滚征尘飞紫云，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] - [huːvz] [ˈklætərd] .
The horses' hooves clattered .
这 马匹 - 蹄子 哐嗒哐嗒地 .

拨拨马蹄鸣，

[ðə; ði] [ˈklæŋɪŋ] [ʌv; əv][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [rʊʊbz] .
The clanging of armor and robes .
这 叮当声 的 盔甲 和 长袍 .

叮叮咚咚袍甲结。

[wɪð; wɪθ][juˈnaɪtɪd] [ˈhɑːrts] , [ðeɪ] [kliːvd] [ðə; ði][brʊʊˈkeɪd] [rʊʊb] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [swɔːdz] .
With united hearts , they cleaved the brocade robe with their swords .
和 团结的 心 , 他们 劈裂 这 锦缎 长袍 和 他们的 剑 .

齐心刀砍锦征袍，

[hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][stæb][ðə; ði] [tʃeɪn meɪl] [ˈɑːrmər] ;
He intended to stab the chainmail armor ;
他 故意的 到 刺 这 锁子甲 盔甲 ;

举意刺连环甲；

[ðə; ði][flæg] - [ˈweɪvɪŋ] [ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈbædli] [kɪld] [ðæt] [hiː; hi] [ˈstʌmbld] [rɪˈpiːtɪdli] .
The flag - waving junior officer was so badly killed that he stumbled repeatedly .
这 旗帜 - 挥手 初级 官 曾是 所以 糟糕 被杀 那 他 踉跄 反复 .

只杀得摇旗小校手连颠，

[ðə; ði] [ˈdrʌməz] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈɑːtɪk] [kəˈkɑːfəni] .
The drummers beat the drums in a chaotic cacophony .
这 鼓手 打 这 鼓 在 一个 混乱 嘈杂声 .

擂鼓儿郎乱匝。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [ˈfɪrsli] .
The two generals fought fiercely .
这 二 将军们 战斗 激烈地 .

二将酣战，

[ðə; ði] [mætʃ] [ɪz] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
The match is evenly matched .
这 匹配 是 均匀地 匹配 .

正不分胜负。

[sʌn] - [rʊʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [wiːldɪd] [ə; eɪ][fɔːrk] .
Sun Ziyu rode his horse and wielded a fork .
太阳 - 骑 他的 马 和 挥舞 一个 叉 .

孙子羽纵马舞叉，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑːr; ər] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] ;
Both sides are loyal to the cause ;
两个都 侧面 是 忠诚 到 这 原因 ;

双战全忠；

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Quan Zhong shouted loudly ,
权 钟 喊叫 高声 ,

全忠大喝一声，

[si: aɪ] - [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Ci Ziyu fell from his horse .
ci - 跌倒 从 他的 马 .

刺子羽於马下。

[k'wɑ:n] [ʒɔŋfu:] [ˈbreɪvli] [fɔ:t] [ˈhu:] [ˈhu:] .
Quan Zhongfu bravely fought Hou Hu .
权 钟福 勇敢地 战斗 侯 胡 .

全忠复奋勇来战侯虎，

[ˈhu:] [ˈhu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
Hou Hu and his son
侯 胡 和 他的 儿子

侯虎父子，

[tu:] [ˈwelkəmiŋ] [ˈɜ:rθn] [ˈhaʊzɪz] ,
Two welcoming earthen houses ,
二 欢迎 土 房屋 ,

双迎土来，

[faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] , [k'wɑ:n] [dʒɒŋ] .
Fight to the death , Quan Zhong .
斗争 到 这 死亡 , 权 钟 .

战住全忠。

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] [maɪt] ,
Quan Zhong displayed his divine might ,
权 钟 显示 他的 神圣的 可能 ,

全忠抖擞神威，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪnd] ,
Like a fierce tiger playing with the wind ,
喜欢 一个 凶猛的 老虎 玩耍 和 这 风 ,

好似弄风猛虎，

[si:] [ˈdræɡən]
Sea dragon
海 龙

扰海蛟龙，

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
The three generals were defeated .
这 三 将军们 是 战败 .

战住叁将。

[ˈdʊəriŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正战间，

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [feɪnz] [æŋ; ən] [ˈoʊpənɪŋ] .
Quan Zhong feigns an opening .
权 钟 假装 一个 开幕 .

全忠卖个破绽，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈhælbərd] [straɪk] , [hi; hi] [rɪpt] [ɔːf] [hæf][ʌv; əv] [ˈtʃŋ] - [ˈɡoʊldən]
With a single halberd strike , he ripped off half of Chong Houhu's golden
和 一个 单身的 戟 罢工 , 他 撕裂 离开 一半 的 钟 - 金的
[ˈbrestplɛt] .
breastplate .
胸甲 .

一戟把崇侯虎护心金甲挑下了半边。

[ˈhuː] [ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Hou Hu was greatly alarmed .
侯 胡 曾是 非常 惊慌 .

侯虎大惊，

[spɜːr][ðə; ði] [hɔːrs] .
Spur the horse .
刺 这 马 .

将马一夹，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Jump out of the encirclement .
跳 出去 的 这 包围 .

跳出围来，

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] .
They walked out .
他们 步行 出去 .

往外便走。

[ˈsiːŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [fliː] [ɪn] [dɪˈfiːt] , [ˈtʃŋ] -
Seeing his father flee in defeat , Chong Yingbiao
看到 他的 父亲 逃跑 在 击败 , 钟 -

崇应彪见父亲败走，

[ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [ˈflʌstərd]
Anxious and flustered
焦虑的 和 慌乱

意急心忙，

[ˈpæɪkt] ;
Panicked ;
惊慌失措 ;

慌了手；

[kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] , [kˈwaːn] [dʒɒŋ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Caught off guard , Quan Zhong thrust his halberd at him .
捕捉 离开 警卫 , 权 钟 推力 他的 戟 在 他 .

不提防被全忠当心一戟刺来，

[wen] [ˈjɪŋ] [biˈɑːoʊ] [dɑːdʒd] [ˈkwɪkli] ,
When Ying Biao dodged quickly ,
什么时候 英 彪 躲避 迅速地 ,

应彪急闪时，

[ˈɜːrli] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ɑːrm] ,
Early on the left arm ,
早期的 在 这 左边 手臂 ,

早中左臂，

[ˈblʌdsteɪnd] [ˈɑːrmər]
Bloodstained armor
血迹斑斑 盔甲

血淋袍甲，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] [ˈpaʊər] .
He almost fell from power .
他 几乎 跌倒 从 力量 .

几乎落马。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rʌft] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [rɪˈstreɪn] [hɪm; ɪm] .
The generals rushed forward to restrain him .
这 将军们 匆忙 向前 到 抑制 他 .

众将急上前架住，

[ə; eɪ] [laɪf] [wʌz; wəz] [seɪvd] .
A life was saved .
一个 生活 曾是 已保存 .

救得性命，

[ðeɪ] [fled] [ˈfɔːrwərd] .
They fled forward .
他们 逃亡 向前 .

望前逃走。

[kˈwɑːn] [dʒɒŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
Quan Zhong wanted to give chase .
权 钟 通缉 到 给 追赶 .

全忠欲要追赶，

[ænd; ənd] [fiəriŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [ʌv; əv] [naɪt] ,
And fearing the darkness of night ,
和 害怕 这 黑暗 的 夜晚 ,

又恐黑夜之间，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈstedi] .
It is not convenient to be steady .
它 是 不是 方便的 到 是 稳定的 .

不当稳便，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They had no choice but to withdraw their troops and enter the city .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 和 进入 这 城市 .

只得收了人马进城。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ˈɡrædʒuəli] [ˈbraɪtnɪŋ] .
The sky was gradually brightening .
这 天空 曾是 逐步地 提亮 .

此时天色渐明，

[rɪˈpɔːrts] [keɪm] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə][suː][ˈhuː] .
Reports came from both sides to Su Hu .
报告 来了 从 两个都 侧面 到 苏 胡 .

两边来报苏护。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡɑːrdɪən] [ˈderəti; ˈdiːəti] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [æskt] :
The eldest son of the guardian deity arrived at the palace and asked :
这 长子 儿子 的 这 监护人 神 到达的 在 这 宫殿 和 问 :

护令长子到殿前问曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kɔːt] [ðə; ði] [θiːf] ? "
" Have you caught the thief ? "
" 有 你 捕捉 这 贼 ? "

“可曾拿了那贼？ ”

[kˈwɑːn] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Quan Zhong replied :
权 钟 回复 :

全忠答曰：

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][maɪ] [ˈfɑːðər] , "

" **By order of my father** , "

" 经过 命令 的 我的 父亲 , "

“奉父亲将令，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn] - [taʊn] .

They lay in ambush in Wujian Town .

他们 躺 在 伏击 在 - 镇 .

在五间镇埋伏，

[ðə; ðɪ] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈmɪdnɑːt] .

The defeated troops arrived at midnight .

这 战败 军队 到达的 在 午夜 .

至半夜败兵方至。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈbreɪvli] [stæbd] [sʌn] - [tuː; tə] [deθ] .

The child bravely stabbed Sun Ziyu to death .

这 孩子 勇敢地 刺伤 太阳 - 到 死亡 .

孩儿奋勇刺死孙子羽，

[tʃuːz] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgər] - [prəˈtektɪv] [ˈɑːrmər][ʌv; əv] -

Choose the Tiger - Protective Armor of Chonghou

选择 这 老虎 - 保护的 盔甲 的 -

挑崇侯虎护心甲，

[ˈtʃɒŋ] - [left] [ɑːrm][wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] .

Chong Yingbiao's left arm was injured .

钟 - 左边 手臂 曾是 受伤 .

伤崇应彪左臂，

[ˈɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] [ˈpaʊər] ,

Almost fell from power ,

几乎 跌倒 从 力量 ,

几乎落马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈreskjʊːd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .

He was rescued by his generals .

他 曾是 获救 经过 他的 将军们 .

被众将救逃。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈdɑːrkənəs] , [hiː; hi] [dɛrd] [nɑːt] [pərˈsuː] [ðem; ðəm] [ˈræʃli] .

But in the darkness , he dared not pursue them rashly .

但 在 这 黑暗 , 他 敢于 不是 追求 他们 贸然 .

奈黑夜不敢造次追赶，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [wɪðˈdrɔːn] .

Therefore , the troops were withdrawn .

所以 , 这 军队 是 撤回 .

故此回兵。”

[suː][ˈhuː] [sed] :

Su Hu said :

苏 胡 说 :

苏护曰：

" [ɔːlˈraɪt] , [juː; jʊ][oʊld] [ˈskaʊndrəl] ! "

" **Alright , you old scoundrel !** "

" 好吧 , 你 老的 恶棍 ! "

“好了这老贼！

[maɪ] [sʌn] , [meɪ] [juː; jʊ] [rest] [ɪn] [piːs] .

My son , may you rest in peace .

我的 儿子 , 可能 你 休息 在 和平 .

我儿且自安息。”

[ˈnoʊ][ˈtaɪt(ə)] .
No title .
不 标题 .

不题。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [ˈtʃŋ] - [went] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [kjuː] ?
I wonder where Chong Houhu went to borrow Qiu ?
我 想知道 在哪里 钟 - 去 到 借 邱 ?
不知崇侯虎往何处借丘？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːrd] [ˈtʃæptər] , [dʒi] [tʃæŋ] [rɪˈli:vz] [ðə; ði] [siːdʒ] [ænd; ənd][ˈdaːdʒi] [ˈentərz] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
In the third chapter , Ji Chang relieves the siege and Daji enters the palace .
在 这 第三 章 , 季 张 缓解 这 围城 和 妲己 进入 这 宫殿 .
第叁回姬昌解围进妲己

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] .
Marquis Chong was ordered to attack the feudal lords .
侯爵 钟 曾是 订购 到 攻击 这 封建 领主们 .
崇侯奉敕伐诸侯，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ˈæloʊ] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd][ˌmiːdiˈoʊkər][plænz] [wɪl] [ɪnˈkɜːr][ˌʌnˈdʒʌst] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd]
Those with shallow wisdom and mediocre plans will incur unjust resentment and
那些 和 浅的 智慧 和 平庸 计划 将要 招致 不公正 怨恨 和
[ˈblɛɪm] .
blame .
责备 .

智浅谋庸枉怨尤；

[ˈdeɪtaɪm] [truːp] [dɪˈplɔɪmənt] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)] [ˈstrætədʒi]
Daytime troop deployment and battle strategy
白天 部队 部署 和 战斗 战略
白昼调兵输战策，

[ðə; ði] [reɪd] [ɑːn][ðə; ði][kæmp][æt; ət] [dʌsk] [feɪld] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɪts] [ɪnˈtendɪd] [ˈpɜːrpəs] .
The raid on the camp at dusk failed to achieve its intended purpose .
这 袭击 在 这 营 在 黄昏 失败的 到 达到 它是 故意的 目的 .
黄昏劫寨失前筹。

[hɪˈstɔːrɪkli] , [ˈmeni] [ˈkʌntrɪz] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [duː] [tuː; tə] [ˈwɪmənz] [əˈlɔr] .
Historically , many countries have fallen due to women's allure .
历史 , 许多 国家 有 倒下 到期的 到 女性的 引诱 .
从来女色多亡国，

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈnevər] [rɪˈtʃt] [ðə; ði]
Throughout history , powerful and treacherous officials have never reached the
自始至终 历史 , 强大的 和 奸诈 官员 有 绝不 达到 这
[ˈtɑːp] .
top .
顶部 .

自古权奸不到头；

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [kɪŋ] [dʒəu] [huː] [sɔːt] [ˈdaːdʒi] ,
It wasn't King Zhou who sought Daji ,
它 不是 国王 周 WHO 寻求 妲己 ,
岂是纣王求妲己，

[aɪˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈnoʊn][ðæt][ˈheɪvənz][wɪl][biˈlɒŋz][tuː; tə][ðə; ði][ˈiːstərn][ˌdʒəʊ][ˈdaɪnəsti] .
It should be known that Heaven's will belongs to the Eastern Zhou Dynasty .
它 应该 是 已知 那 天 将要 属于 到 这 东 周 王朝 .
应知天意属东周。

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈtʃɒŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn][wɜːr; wər][ˈɪndʒərd] .
It is said that Chong Houhu and his son were injured .
它 是 说 那 钟 - 和 他的 儿子 是 受伤 .
话说崇侯虎父子带伤，

[ˈrʌnɪŋ][əˈraʊnd][ɔːl][naɪt] ,
Running around all night ,
跑步 大约 全部 夜晚 ,

奔走一夜，

[aɪ][eɪˈem][ɪkˈstriːmli][ˈtaɪərd] .
I am extremely tired .
我 是 极其 疲劳的 .
不胜困乏。

[ˈkwɪkli][ˈɡæðər][ðə; ði][dɪˈfiːtɪd][ænd; ənd][ˈwuːndɪd][ˈtruːps] .
Quickly gather the defeated and wounded troops .
迅速地 收集 这 战败 和 受伤 军队 .
急收聚败残人马，

[ten][ˈstɑːps] , [wʌn][stɑːp] .
Ten stops , one stop .
十 停止 , 一 停止 .
十停止存一停，

[ðeɪ][wɜːr; wər][ɔːl][sɪˈvɪrli][ˈɪndʒərd][ænd; ənd][ˈstæɡnənt] .
They were all severely injured and stagnant .
他们 是 全部 严重 受伤 和 停滞不前 .
俱是滞着重伤。

[ˈhuː][ˈhuː][sɔː][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
Hou Hu saw the army ,
侯 胡 锯 这 军队 ,
侯虎一见众军，

[aɪ][eɪˈem][ˈdiːpli][ˈsædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .
不胜感伤。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][dʒiːjuːɑːn][stept][ˈfɔːrwərd][ænd; ənd][sed] :
Huang Jiyuan stepped forward and said :
黄 济源 步 向前 和 说 :
黄济元转上前曰：

[waɪ][dʌz][jɔː; jər][ˈeksələnsi][saɪ] ?
Why does Your Excellency sigh ?
为什么 做 你的 阁下 叹 ?
“君侯何故感叹？

[ˈvɪktəri][ænd; ənd][dɪˈfiːt][ɑːr; ər][ˈkɑːmən][əˈkʌrənsɪz][ɪn][ˈmɪləteri][əˈferz] .
Victory and defeat are common occurrences in military affairs .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 军队 事务 .
胜败军家常事，

[aɪ][wʌz; wəz][kɔːt][ɔːf][gɑːrd][ˈjestərdeɪ] .
I was caught off guard yesterday .
我 曾是 捕捉 离开 警卫 昨天 .
昨日偶未提防，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [træp] ;
Falling into a treacherous trap ;
坠落 进入 一个 奸诈 陷阱 ;

误中奸计；

[maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] [ˌtempəˈrerəli] [hɔ:t][ðə; ði] [ˈremnənts] [ʌv; əv][jɜ; jər][ˈɑ:ɹmi] .
My lord , please temporarily halt the remnants of your army .
我的 主 , 请 暂时地 停止 这 残余物 的 你的 军队 .

君侯且将残兵暂行札住，

[ə; eɪ] [ˈwɔ:rənt] [ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu;; tə] [ma:ɹtʃ] [kʊd; kəd][bi;; bi] [ˈɪʃu:d] .
A warrant urging the troops to march could be issued .
一个 保证 敦促 这 军队 到 行进 可以 是 发布 .

可发一道催军文书，

[ðeɪ] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] - [tu;; tə] [ˈkwɪkli] [dɪˈspætʃ] [tru:ps] .
They urged the Duke of Xiqi to quickly dispatch troops .
他们 敦促 这 公爵 的 - 到 迅速地 派遣 军队 .

往西岐催西伯速调兵马前来，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [ˌɪntərˈsept] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
In order to intercept the battle .
在 命令 到 截距 这 战斗 .

以便截战。

[wʌn] [ɪz][tu;; tə] [prəˈvaɪd] [əˈdɪʃən(ə)l] [tru:ps] [ænd; ənd] [əˈsɪstəns] .
One is to provide additional troops and assistance .
一 是 到 提供 额外的 军队 和 协助 .

一则添兵相助，

[ˈsekəndli] , [ˌaɪ ˈti:][kæn; kən] [əˈvendʒ] [təˈdeɪz, ˈtu:deɪz][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
Secondly , it can avenge today's grievances .
第二 , 它 能 报仇 今天的 不满 .

二则可复今日之恨耳。

[wʌt] [ɪz][jɜ; jər] [əˈpɪnjən] , [maɪ][bɔ:rd] ?
What is your opinion , my lord ?
什么 是 你的 观点 , 我的 主 ?

不知君侯意下若何？ ”

[ˈhu:] [ˈhu:] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][əˈpɑ:n] [ˈhɪɹɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Hou Hu pondered for a moment upon hearing this and said :
侯 胡 沉思 为了 一个 片刻 之上 听力 这 和 说 :

侯虎闻言沉吟曰：

[dʒi] [tʃæŋ] [held] [bæk] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [bɔ:ntʃ] [æŋ; ən] [əˈtæk] .
Ji Chang held back his troops and did not launch an attack .
季 张 握住 后退 他的 军队 和 做过 不是 发射 一个 攻击 .

“姬昌按兵不举，

[ˈwʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [səkˈses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] [ʌnˈfoʊld]
Watching the success or failure unfold
观看 这 成功 或者 失败 展开

坐观成败，

[aɪ] [went] [tu;; tə][ɜ:rdʒ][hɪm; ɪm] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
I went to urge him again today .
我 去 到 敦促 他 再次 今天 .

我今又去催他，

[ðɪs] ['oʊnli] [meɪd] [θɪŋz] ['ɪziə] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv]
This only made things easier for him , as he was falsely accused of
这 仅有的 制成 事物 更轻松 为了 他 , 作为 他 曾是 错误地 被告 的
[ˈdɪsəˈbeɪŋ] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] .
disobeying an imperial edict .
违抗命令 一个 帝国 法令 .

反便宜了他一个违逆圣旨罪名。”

[waɪl] ['hezəˌteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正迟疑间，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi][wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] ;
A large army was approaching from the front ;
一个 大的 军队 曾是 接近 从 这 正面 ;

只听前边人马大队而来；

[ˈtʃŋ] - [hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə] [wer] [hɪz; ɪz][men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] .
Chong Houhu had no idea where his men and horses were .
钟 - 有 不 主意 在哪里 他的 男人 和 马匹 是 .

崇侯虎不知何处人马，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

骇得魂不附体，

[ðə; ðɪ][ˈspɪrɪt] [ˈlɪŋgəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] .
The spirit lingers in the air .
这 精神 徘徊不去 在 这 空气 .

魄绕空中。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He hurriedly mounted his horse .
他 匆匆 安装 他的 马 .

急自上马，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] ;
Looking ahead ;
寻找 前方 ;

望前看时；

[ˈoʊnli][ðə; ðɪ] [tuː] [poʊlz] [wɜːr; wər][ˈvɪzəb(ə)] .
Only the two poles were visible .
仅有的 这 二 杆子 是 可见的 .

只见两杆开处，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz][daːrk][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːt] .
Upon seeing a general , his face was as dark as the bottom of a pot .
之上 看到 一个 一般的 , 他的 脸 曾是 作为 黑暗的 作为 这 底部 的 一个 锅 .

见一将面如锅底，

[red] - [ˈbɪrdɪd] [mæn] [bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ] [siː]
Red - bearded man beneath the sea
红色的 - 留着胡子的 男人 下面 这 海

海下赤髯，

[tuː] [waɪt] [ˈaɪˌbraʊz]
Two white eyebrows
二 白色的 眉毛

两道白眉，

[aɪz] [laɪk] ['ɡoʊldən] ['belz]
Eyes like golden bells
眼睛 喜欢 金的 铃铛

眼如金铃，

['weɪɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] - [klaʊd] ['bleɪzɪŋ] ['flaɪɪŋ] [bi:st] [kraʊn] ,
Wearing the Nine - Cloud Blazing Flying Beast Crown ,
穿着 这 九 - 云 炽烈 飞行 兽 王冠 ,
带九云烈焰飞兽冠，

['weɪɪŋ] [tʃeɪn meɪl] ,
Wearing chainmail ,
穿着 锁子甲 ,

身穿锁子连环甲，

[di: 'eɪ] [hɑ:ŋ] ['pəʊ]
Da Hong Pao
达 洪 包

大红袍，

[ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [belt] [wʌz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A white jade belt was tied around his waist .
一个 白色的 玉 腰带 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰系白玉带，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] ['faɪəri] - [aɪd] ['ɡoʊldən] - [pɜrst] [bi:st]
Riding the Fiery - Eyed Golden - Pierced Beast
骑术 这 火热 - 眼睛 金的 - 穿孔 兽

骑火眼金睛兽，

[ju:z] [tu:] ['ɡɪldɪd] ['æksɪz] .
Use two gilded axes .
使用 二 镀金 轴 .

用两柄湛金斧。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['tʃŋ] - ['brʌðər] , ['tʃŋ] - .
This person is Chong Houhu's brother , Chong Heihu .
这 人 是 钟 - 兄弟 , 钟 - .

此人乃崇侯虎兄弟崇黑虎也，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
He was granted the title of Marquis of Caozhou .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 - .

官拜曹州侯。

[wen] ['hu:] ['hu:] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [blæk] ['taɪgər] ,
When Hou Hu saw that it was his younger brother , Black Tiger ,
什么时候 侯 胡 锯 那 它 曾是 他的 年轻 兄弟 , 黑色的 老虎 ,

侯虎一见是亲弟黑虎，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [fi:l] [æt; ət] [pi:s] .
Only then can one feel at peace .
仅有的 然后 能 一 感觉 在 和平 .

其心方安。

[blæk] ['taɪgər] [sed] :
Black Tiger said :
黑色的 老虎 说 :

黑虎曰：

" ['hɪɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] ['eldər] ['brʌðəz] [dɪ'fi:t] [ɪn]['bæt(ə)l] . . . "
" Hearing of my elder brother's defeat in battle . . . "
" 听力 的 我的 长老 兄弟 击败 在 战斗 . . . "

“闻长兄兵败，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkəlɪ] [tuː; tə] ['ɔːfər] [maɪ] [ə'sɪstəns] ；
I came here specifically to offer my assistance ；
我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 协助 ；
特来相助；

[ʌnɪk'spektɪdli] [wiː; wi] [miːt] [hɪr] ．
Unexpectedly , we meet here ．
不料 ， 我们 见面 这里 ．

不意此地相逢，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] ['fɔːrtʃənət] ！
That's incredibly fortunate ！
那就是 难以置信 幸运 ！

实为万幸！ ”

[ˈtʃŋ] - [ɪ'miːdiətli] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] ．
Chong Yingbiao immediately bowed and thanked his uncle ．
钟 - 立即地 鞠躬 和 谢谢 他的 叔叔 ．

崇应彪马上亦欠身称谢叔父：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [bːŋ] ['dʒɜːrni] ． "
" **Thank you for your long journey ．** "
" 感谢 你 为了 你的 长的 旅行 ． "

“有劳远涉。”

[blæk] ['taɪgər] [sed] ；
Black Tiger said ；
黑色的 老虎 说 ；

黑虎曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ． "
" **I have come to join forces with my elder brother ．** "
" 我 有 来 到 加入 力量 和 我的 长老 兄弟 ． "

“小弟此来与长兄合兵，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][dʒɪzʒuː] ．
They went back to Jizhou ．
他们 去 后退 到 冀州 ．

复往冀州，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [plænz] ．
My brother has his own plans ．
我的 兄弟 有 他的 自己的 计划 ．

弟自有处。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ， [ˈevriwʌn] [dʒɔɪnd] ['fɔːrsɪz] ．
At that time , everyone joined forces ．
在 那 时间 ， 每个人 加入 力量 ；

彼时大家合兵一处，

[ˈtʃŋ] - [ˈoʊnli][hæd; həd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪŋ] ['taɪgər]['soʊldʒərz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ðɪ]
Chong Heihu only had three thousand Flying Tiger soldiers with him at the
钟 - 仅有的 有 三 千 飞行 老虎 士兵 和 他 在 这

[stɑːrt] ．
start ．
开始 ．

崇黑虎只有叁千飞虎兵在先，

[ðen] [keɪm] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ， - [truːps] ．
Then came more than 20 , 000 troops ．
然后 来了 更多的 比 - ， - 军队 ．

隨後二万有馀人马，

[ðeɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][dʒɪzʒu:][ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They returned to Jizhou and set up camp .
他们 返回 到 冀州 和 放 向上 营 ；
复到冀州城下安营。

- [ˈsoʊldʒərz] [went] [fɜ:rst] .
Caozhou soldiers went first .
- 士兵 去 第一的 ；

曹州兵在先，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] .
Shouting and challenging .
喊叫 和 具有挑战性的 ；

呐喊叫战。

[dʒɪzʒu:] [ˈdeɪli] , [mɑ:][,ef i ˈaɪ] [rɪˈpɔ:rts] [tu:; tə][su:][ˈhu:] :
Jizhou Daily , Ma Fei reports to Su Hu :
冀州 日常的 , 马 费 报告 到 苏 胡 ；

冀州报马飞报苏护：

" [naʊ] , [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ˈtʃɒŋ] - [frʌm; frəm] - [hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti]
" Now , the troops of Chong Heihu from Caozhou have arrived at the city
" 现在 , 这 军队 的 钟 - 从 - 有 到达的 在 这 城市
[wɔ:lz] . "
walls . "
墙壁 ； "

“今有曹州崇黑虎兵至城下，

[pli:z] , [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] , [ɪfu:] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please , Your Excellency , issue the military order for a decision .
请 , 你的 阁下 , 问题 这 军队 命令 为了 一个 决定 ；
请爷军令定夺。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [su:][ˈhu:]
Upon hearing the news , Su Hu
之上 听力 这 消息 , 苏 胡

苏护闻报，

[hed] [boʊd] , [ˈsaɪlənt] .
Head bowed , silent .
头 鞠躬 , 沉默的 ；

低头默默无语，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [pɔ:z] , [hi; hi] [ˈfaɪnəli] [spəʊk] :
After a long pause , he finally spoke :
后 一个 长的 暂停 , 他 最后 辐 ；

半晌乃言曰：

" [blæk] [ˈtaɪgər][ɪz] [skɪld] [ɪn][ˈmɑ:rʃ(ə)l][a:ts] . "
" Black Tiger is skilled in martial arts . "
" 黑色的 老虎 是 熟练 在 武术 艺术 ； "

“黑虎武艺精通，

[klɪr] [ʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ;
Clear understanding of profound principles ;
清除 理解 的 深刻的 原则 ；

晓畅玄理；

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
All the generals in the city ,
全部 这 将军们 在 这 城市 ,

满城诸将，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [mæt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .
None of them were a match for them .
没有任何 的 他们 是 一个 匹配 为了 他们 :

皆非对手，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何? ”

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['lɪsnd] [tu:; tə][hju:z] [wɜ:rdz] .
All the generals on the left and right listened to Hu's words .
全部 这 将军们 在 这 左边 和 正确的 听着 到 胡的 字 :

左右诸将听护之言，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
I don't know the details .
我 不 知道 这 细节 :

不知详细。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [k'wɑ:n] [dʒɒŋ] , [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
The eldest son , Quan Zhong , stepped forward and said :
这 长子 儿子 , 权 钟 , 步 向前 和 说 :

只见长子全忠上前曰：

[wen] ['soʊldʒərz] [kʌm] , ['dʒenrəlz] [wɪl] [mi:t] [ðem; ðəm] .
When soldiers come , generals will meet them .
什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 :

“兵来将当，

['wɔ:tər] [kʌmz] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ['kʌvərz] [aɪ 'ti:] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 :

水来土掩，

[ljɑ:ŋ] [ji:] ['tʃɒŋ] [hei] ['hu:]
Liang Yi Chong Hei Hu
梁 易 钟 黑 胡

谅一崇黑虎，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

有何惧哉? ”

[ðə; ði] [prə'tektər] [sed] :
The protector said :
这 保护者 说 :

护曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪnɪk'spɪriənst] . "
" You are young and inexperienced . "
" 你 是 年轻的 和 缺乏经验 " :

“汝少年不谙事体，

[ˈærəɡənt] ['hɪrəʊ] ;
Arrogant hero ;
傲慢的 英雄 ;

自负英雄；

[ʌnbɪ'noʊnst] [tu:; tə] [blæk] ['taɪgər] , [hi:; hi][hæd; həd] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜ:rs(ə)n] .
Unbeknownst to Black Tiger , he had encountered a strange person .
不知不觉 到 黑色的 老虎 , 他 有 遭遇 一个 奇怪的 人 :

不知黑虎曾遇异人，

[ˈtrænzˈmɪtɪŋ] [ˈdaʊɪst][ɑ:ts] ,
Transmitting Taoist arts ,
传输 道教 艺术 ,

传授道术，

[əˈmʌŋ] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] ,
Among a million soldiers ,
之中 一个 百万 士兵 ,

百万军中，

[teɪk] [ðə; ði][ˈdʒɛnṯəlz, ˈdʒɛnrəlz] [hed] .
Take the general's head .
拿 这 将军的 头 .

取上将首级，

[laɪk] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəɡ] ,
Like taking something out of a bag ,
喜欢 采取 某物 出去 的 一个 包 ,

如探囊中之物，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] .
This should not be underestimated .
这 应该 不是 是 低估 .

不可轻视。”

[kˈwɑ:n] [dʒʊŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Quan Zhong shouted :
权 钟 喊叫 :

全忠大叫曰：

" [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [ɪmˈbɒdɪz] [ðə; ði] [ˈʃɑ:rpnəs] [ʌv; əv] [ˈʌðər] . "
" My father embodies the sharpness of others . "
" 我的 父亲 体现 这 锐利度 的 其他的 . "

“父亲长他人锐气，

[tu:; tə] [dɪˈmɪnɪʃ] [wʌnz] [oʊn] [preˈsti:ʒ]
To diminish one's own prestige
到 减少 一个人的 自己的 声望

灭自己威风，

[maɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈgoʊɪŋ] . . .
My child is going . . .
我的 孩子 是 去 . . .

孩儿此去，

[ɪf] [blæk] [ˈtaɪgər][ɪz][nɑ:t] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] ,
If Black Tiger is not captured alive ,
如果 黑色的 老虎 是 不是 捕获 活 ,

不生擒黑虎，

[aɪ] [swɜr] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [si:] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] !
I swear I will never return to see my father !
我 发誓 我 将要 绝不 返回 到 看 我的 父亲 ！

誓不回来见父亲之面！ ”

[ðə; ði] [prəˈtektər] [sed] :
The protector said :
这 保护者 说 :

护曰：

[ju:; jʊ] [brɔ:t] [ðɪs] [dɪˈfi:t] [əˈpɑ:n] [jɔ:rˈself] .
You brought this defeat upon yourself .
你 带来 这 击败 之上 你自己 .

“汝自取败，

[dəʊnt] [rɪ'ɡret] [aɪ 'ti:]['leɪtər] :
Don't regret it later .
不 后悔 它 之后 :

勿生後悔。”

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [wʊd] ['nevər] [steɪ] [ðer; ðər] .
Quan Zhong would never stay there .
权 钟 会 绝不 停留 那里 :

全忠那里肯住，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He mounted his horse .
他 安装 他的 马 :

翻身上马，

['oʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [ɡeɪts] ,
Open the city gates ,
打开 这 城市 大门 ,

开放城门，

[wʌn] ['raɪdər] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] ,
One rider takes the lead ,
一 骑士 需要 这 带领 ,

一骑当先，

['ʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

厉声高叫：

" [skaʊt] , "
" Scout , "
" 侦察 , "

“探马的，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:ɹmi] :
Report to the central army :
报告 到 这 中央 军队 :

与我报进中军：“

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] ['tʃɒŋ] - [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][em 'i:] !
He ordered Chong Heihu to speak to me !
他 订购 钟 - 到 说话 到 我 !

叫崇黑虎与我谈话！

[læn] ['hɜ:ɹɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [hed] ['koʊtʃɪz] :
Lan hurriedly reported this to the two head coaches :
兰 匆匆 据报道 这 到 这 二 头 教练 :

”“蓝忙报与二位主帅得知：

" [su:] - [ɪz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ju: 'es][frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] . "
" Su Quanzhong is challenging us from the outside . "
" 苏 - 是 具有挑战性的 我们 从 这 外部 : "

“外有苏全忠讨战。”

[blæk] ['taɪgər] ['si:kɹətli] [rɪ'dʒɔɪst] [ænd; ənd] [sed] :
Black Tiger secretly rejoiced and said :
黑色的 老虎 偷偷 欣喜若狂 和 说 :

黑虎暗喜曰：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] :
I have come here :
我 有 来 这里 :

“吾此来：

[wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ɪn]['bæt(ə)] .
One reason is that the eldest brother was defeated in battle .

— 原因 是 那 这 长子 兄弟 曾是 战败 在 战斗 .
一则 为 长兄兵败，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:] [helpt] [su:]['hu:] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [prɪ'dɪkəmənt] .
Secondly , it helped Su Hu out of the predicament .

第二 , 它 帮助 苏 胡 出去 的 这 困境 .
二则为 苏护解围，

[tu;; tə] [prɪ'zɜ:rɪv] ['aʊər; ɑ:r] ['frendʃɪp] .
To preserve our friendship .

到 保存 我们的 友谊 .
以全吾友谊交情。”

['ɔ:rdər] [jɔr; jər] [men] [tu;; tə] [prɪ'per] [maʊnts] .
Order your men to prepare mounts .

命令 你的 男人 到 准备 安装 .
令左右备坐骑，

[hi;; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He then turned and came to the front of the army .

他 然后 转向 和 来了 到 这 正面 的 这 军队 .
即翻身来至军前，

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] .
Quan Zhong was showing off his power and prestige .

权 钟 曾是 显示 离开 他的 力量 和 声望 .
见全忠耀武扬威。

[blæk] ['tɑ:gər] [sed] :
Black Tiger said :

黑色的 老虎 说 :
黑虎曰：

" ['nefju:] [k'wɑ:n] - ! "
" Nephew Quan Zhongxian ! "

" 侄子 权 - ! "
“全忠贤侄！

[ju;; jɔ][kæn; kən][goʊ] [bæk] .
You can go back .

你 能 去 后退 .
你可回去，

[pli:z] [hæv; həv][jɔr; jər] ['fɑ:ðər] [kʌm] [aʊt] .
Please have your father come out .

请 有 你的 父亲 来 出去 .
请你父亲出来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [eksplə'nei(ə)n] .
I have my own explanation .

我 有 我的 自己的 解释 .
我自有话说。”

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Quan Zhong was a child .

权 钟 曾是 一个 孩子 .
全忠乃幼年之人，

[ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ;
Unfamiliar with the situation ;

陌生 和 这 情况 ;
不谙事体；

[aɪ][ˈɔːlsʊʊ] [hɜːrd] [maɪ] [ˈfɑːðər] [tɔːk] [əˈbaʊt] [blæk] [ˈtaɪgəz] [ˈbreɪvəri] .
I also heard my father talk about Black Tiger's bravery .
我 还 听到 我的 父亲 讲话 关于 黑色的 老虎的 勇敢 .

又听父亲说黑虎梟勇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [tɜːrn] [bæk] [ˈseɪfli] ?
How could they possibly turn back safely ?
如何 可以 他们 可能 转动 后退 安全 ?

焉肯善回？

[hiː; hi] [ðen] [ˈboʊstɪd] :
He then boasted :
他 然后 吹嘘 :

乃大言曰：

" [ˈtʃŋ] - ! "
" Chong Heihu ! "
" 钟 - ! "

“崇黑虎！

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [ˈenəmi] ;
We are now enemies ;
我们 是 现在 敌人 ;

我与你势成敌国；

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [dʌz] [maɪ] [ˈfɑːðər] [hæv; həv][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ?
What kind of relationship does my father have with you ?
什么 种类 的 关系 做 我的 父亲 有 和 你 ?

我父亲又与你论甚交情？

[ˈkwɪkli] [ˈdiːfekt] [ænd; ənd] [wɪðˈdrɔː] [jɔːr; jər] [truːps] .
Quickly defect and withdraw your troops .
迅速地 缺点 和 提取 你的 军队 .

速倒戈收军，

[aɪ] [wɪl] [spə] [jɔːr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

饶你生命。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！ ”

[blæk] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Black Tiger was furious and said :
黑色的 老虎 曾是 狂怒 和 说 :

黑虎大怒曰：

" [ˈlɪt(ə)l] [biːst] !
" Little beast !
" 小的 兽 !

“小畜生！

[haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

焉敢无礼。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən][æks][ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He raised his golden axe and swung it down at his face .
他 提高 他的 金的 斧头 和 摇摆 它 向下 在 他的 脸 .

举湛金斧劈面砍来，

[kʷɑːn] [dʒɒŋ] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Quan Zhong quickly parried with his halberd .
权 钟 迅速地 招架 和 他的 戟 .

全忠将手中戟急架相迎，

[biːsts] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [meɪt] .
Beasts and horses mate .
野兽 和 马匹 伴侣 .

兽马相交，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
A fierce battle .
一个 凶猛的 战斗 .

一场恶战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [saʊt] [ə; eɪ][ˈduːəl][ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
The two generals sought a duel on the battlefield .
这 二 将军们 寻求 一个 决斗 在 这 战场 .

二将阵前寻斗赌，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [frʌm; frəm] [ˈklæʃɪŋ] ?
Who would dare to stop the two sides from clashing ?
WHO 会 敢 到 停止 这 二 侧面 从 冲突 ?

两下交锋谁敢阻？

[ðɪs] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][ˈlaɪən] [ˈʃeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [dɪˈsendz] [ə; eɪ] [hɪl] .
This resembles a lion shaking its head as it descends a hill .
这 类似 一个 狮子 摇晃 它是 头 作为 它 下降 一个 爬坡道 .

这个似摇头狮子下山冈，

[ðæt] [ˈlaɪən] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [teɪl] [ˈwæɡɪŋ] , [siːks] [aʊt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪɡər] ;
That lion , with its tail wagging , seeks out a fierce tiger ;
那 狮子 , 和 它是 尾巴 摇尾巴 , 寻找 出去 一个 凶猛的 老虎 ;

那个如摆尾狻猊寻猛虎；

[ðɪs] [wʌn] [ˈtruːli] [eɪmz] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
This one truly aims to determine the fate of the world .
这 一 真的 目标 到 决定 这 命运 的 这 世界 .

这一个真心要定锦乾坤，

[ðæt] [wʌn] [ˈtruːli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
That one truly intended to mend the country .
那 一 真的 故意的 到 修补 这 国家 .

那一个实意欲把江山补。

[ðeɪ] [hæv; həv] [fɔːt] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [fɪrs] [ˈbætlz] .
They have fought thousands of fierce battles .
他们 有 战斗 数千 的 凶猛的 战斗 .

从来恶战几千番，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][æz; əz] [ˈtruːli] [həˈroʊɪk][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He is not as truly heroic as a general .
他 是 不是 作为 真的 英勇 作为 一个 一般的 .

不似将军真英武。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [br'ni:θ] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][dʒɪzʒu:] ['sɪti] .
The two generals fought a fierce battle beneath the walls of Jizhou City .
这 二 将军们 战斗 一个 凶猛的 战斗 下面 这 墙壁 的 冀州 城市 :
二将大战冀州城下，

[su:] - [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] ['tʃɒŋ] - [hæd; həd] [br'kʌm] [ə; eɪ][dr'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði]
Su Quanzhong was unaware that Chong Heihu had become a disciple of the
苏 - 曾是 不知情 那 钟 - 有 变得 一个 弟子 的 这
- ['mæstər] [ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] .
Jiejiao Master in his youth .
- 掌握 在 他的 青年 .
苏全忠不知崇黑虎幼拜截教真人为师。

[hi; hi] ['si:krətli] [tɔ:t] [em 'i:][ə; eɪ] [gʊrd] .
He secretly taught me a gourd .
他 偷偷 教授 我 一个 葫芦 .
秘授一个葫芦，
[laɪ] [ɑ:n][jɔr; jər] [bæk] [ə'genst] [jɔr; jər] [spain]
Lie on your back against your spine
说谎 在 你的 后退 反对 你的 脊柱
背伏在脊骨上，

[hi; hi] [pə'zesɪz] ['lɪmɪtləs] [su:pər'nætʃrəl] ['paʊəz] .
He possesses limitless supernatural powers .
他 拥有 无限 超自然 权力 .
有无限神通。

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [rɪ'laid] ['soʊlli] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['laɪflɔ:ŋ] ['breɪvəri] [ænd; ənd] ['praʊəs] .
Quan Zhong relied solely on his lifelong bravery and prowess .
权 钟 依赖 仅 在 他的 终身 勇敢 和 能力 .
全忠只倚平生勇猛，

[blæk] ['taɪgər][wʌz; wəz] [si:n] ['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [æks] [ə'gen] .
Black Tiger was seen using a short axe again .
黑色的 老虎 曾是 已见 使用 一个 短的 斧头 再次 .
又见黑虎用的是短斧，

[dəʊnt] [teɪk] [blæk] ['taɪgər] ['sɪriəsli] .
Don't take Black Tiger seriously .
不 拿 黑色的 老虎 严重地 .
不把黑虎放在心上，

[noʊ][wʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz]
No one in his eyes
不 一 在 他的 眼睛
眼底无人，

[ʃoʊ] [ɔ:f] [jɔr; jər] [oʊn] [ə'bɪlətɪz] ,
Show off your own abilities ,
展示 离开 你的 自己的 能力 ,
自逞己能，

[tu:; tə] ['kæptʃər] [blæk] ['taɪgər] ,
To capture Black Tiger ,
到 捕获 黑色的 老虎 ,
欲要擒获黑虎，

[hi; hi] [ju:st] [ðə; ði]['mɑ:r(ə)] [a:ts] [hi; hi][hæd; həd] ['præktɪst] [ɑ:n][ə; eɪ] ['regjələr] ['beɪsɪs] .
He used the martial arts he had practiced on a regular basis .
他 用过的 这 武术 艺术 他 有 练习 在 一个 常规的 基础 .
把平日所习武艺，

[ˈjuːz] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ɪkˈstent] [ˈpɑːsəb(ə)] .

Use it to the fullest extent possible .
使用 它 到 这 最 程度 可能的 .

尽行使出。

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [hæz; həz][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [ˈbræntʃɪz] .

The halberd has a point and branches .
这 戟 有 一个 观点 和 分支 .

戟有尖有枝，

[naɪn] [taɪmz] [naɪn] [ˈiːkwəlz] [ˈeɪtɪ] - [wʌn] [ˈprɑːgres] .

Nine times nine equals eighty - one progress .
九 时代 九 等于 八十 - 一 进步 .

九九八十一进步，

[ˈsev(ə)ntɪ] - [tuː] [dɔːz] [ˈoʊpən] .

Seventy - two doors open .
七十 - 二 门 打开 .

七十二开门，

[ˈtɛŋ] ,

Teng ,
滕 ,

腾，

[muːv] ,

move ,
移动 ,

挪，

[flæʃ] ,

flash ,
闪光 ,

闪，

[let] ,

let ,
让 ,

让，

[leɪt] ,

Late ,
晚的 ,

迟，

[ˈiːv(ə)n] ,

even ,
甚至 ,

连，

[rɪˈsiːv] ,

receive ,
收到 ,

收，

[pʊt] ,

put ,
放 ,

放，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [tel] [ɪf] [ə; eɪ][ˈhælbərd] [ɪz] [gʊd] ?

How can one tell if a halberd is good ?
如何 能 一 告诉 如果 一个 戟 是 好的 ?

怎见好戟？

[skɪld] [ˈkra:ftsmən] [spend] [ˈmʌni] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] [ðer; ðər] [ˈbɪznəsɪz] .
Skilled craftsmen spend money to manage their businesses .
熟练 工匠 花费 钱 到 管理 他们的 企业 .
能工巧匠费经营，

[ˈsoʊldʒərz][wɜ:ɹ; wər] [ˈfɔrdʒd] [ɪn][lɑ:ʊʊzɪz] [ˈfɜ:rnɪs] ;
Soldiers were forged in Laozi's furnace ;
士兵 是 锻造 在 老子的 炉 ;
老君炉裏炼成兵；

[kri'eɪt] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] - [tɪpt] [ˈhælbərd] .
Create a silver - tipped halberd .
创造 一个 银 - 倾斜 戟 .
造出一根银尖戟，

[tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
To bring peace and stability to the nation .
到 带来 和平 和 稳定 到 这 国家 .
安邦定国乾坤。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ˈzɑ:n]
Huang Zhan
黄 詹
黄展，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:ɹ; wər] [əˈfreɪd] ;
The three armies were afraid ;
这 三 军队 是 害怕的 ;
叁军害怕；

[ðə; ði] [ˈlepərdz] [teɪl] [sweɪz] .
The leopard's tail sways .
这 豹子的 尾巴 摇摆 .
豹尾动，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
The general was terrified .
这 一般的 曾是 恐惧 .
战将心惊。

[tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] ,
Charge into the camp ,
收费 进入 这 营 ,
冲行营，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ˈpaɪθɑ:n] ;
Like a giant python ;
喜欢 一个 巨大的 Python ;
犹如大蟒；

[tɑ:]
Ta Dazhai
ta 大寨
踏大寨，

[ˈtaɪgəz] [roʊm] [əˈmʌŋ] [ʃi:p] .
Tigers roam among sheep .
老虎队 漫游 之中 羊 .
虎荡羊群。

[dəʊnt] [spi:k] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] [ˈweɪɪŋ] [ænd; ənd][ɡɔdz] [ˈhaʊɪŋ] .
Don't speak of ghosts wailing and gods howling .
不 说话 的 鬼魂 哀嚎 和 神 嚎叫 .
休言鬼哭与神嚎，

[soʊ] ['meni] [jʌŋ] [men] [hæv; həv] [bɜ:st] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ;
So many young men have lost their lives ;
所以 许多 年轻的 男人 有 丢失的 他们的 生活 ;
多少儿郎轻丧命；

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] [θæŋks] [tu:; tə] [ðɪs] ['treʒər] .
The world is at peace thanks to this treasure .
这 世界 是 在 和平 谢谢 到 这 宝藏 .
全凭此宝安天下，

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [spɪr] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] [brɪŋz] [pi:s] .
The long spear in the daytime brings peace .
这 长的 矛 在 这 白天 带来 和平 .
昼戟长定太平。

[su:] - [ɪg'zɔ:stɪd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['enərdʒi] ,
Su Quanzhong exhausted all his energy ,
苏 - 筋疲力尽的 全部 他的 活力 ,
苏全忠使尽平生精力，

[hi:; hi] [kɪld] ['tʃɒŋ] - [ænd; ənd] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][koʊld] [swet] .
He killed Chong Heihu and broke out in a cold sweat .
他 被杀 钟 - 和 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .
把崇黑虎杀了一身冷汗。

[blæk] ['taɪgər] [saɪd] :
Black Tiger sighed :
黑色的 老虎 叹了口气 :

黑虎叹曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第5/165页

" [su:] ['hu:] [hæz; həz] [sʌt] [ə; eɪ] [sʌn] . "

" Su Hu has such a son . "

" 苏 胡 有 这样的 一个 儿子 . "

“苏护有子如此，

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [tʃaɪld] !

What a fine child !

什么 一个 美好的 孩子 !

可谓佳儿！

" [ˈtruːli] , [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [ɪz] [ˈblesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] . "

" Truly , a family of generals is blessed with good fortune . "

" 真的 , 一个 家庭 的 将军们 是 蒙福 和 好的 财富 . "

真是将门有种。”

[blæk] [ˈtaɪgər] [ˈbrændɪt] [hɪz; ɪz] [æks] .

Black Tiger brandished his axe .

黑色的 老虎 挥舞 他的 斧头 .

黑虎把斧一晃，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ænd] [roʊd] [əˈweɪ] ;

He turned his horse and rode away ;

他 转向 他的 马 和 骑 离开 ;

拨马便走；

[suː] - [læft] [soʊ] [hɑːrd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [ðæt] [hɪz; ɪz] [bæk] [eɪkt] .

Su Quanzhong laughed so hard on horseback that his back ached .

苏 - 笑了 所以 难的 在 马背 那 他的 后退 疼痛 .

就把苏全忠在马上笑了一个腰软骨酸：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [ˈfɑːðəz] [wɜːrdz] ,

" If you listen to my father's words ,

" 如果 你 听 到 我的 父亲的 字 ,

“若听俺父亲之言，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌmɪsˈlɛd] ;

They were misled ;

他们 是 被误导 ;

竟为所误；

[wiː; wi] [vəʊ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [mæn] .

We vow to capture this man .

我们 发誓 到 捕获 这 男人 .

誓拿此人，

[tuː; tə] [ˈsaɪləns] [maɪ] [ˈfɑːðər] !

To silence my father !

到 沉默 我的 父亲 !

以灭我父之口！ ”

[ðeɪ] [ˈmʌstəd] [ðər; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ænd] [tʃɑːrdʒd] .

They mustered their horses and charged .

他们 集结 他们的 马匹 和 带电 .

放马赶来，

[wʊd] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [ɡɪv] [ðæt] [ʌp] ?
Would you really give that up ?
会 你 真的 给 那 向上 ?

那裏肯舍？

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [ˈhɜːri] !
Hurry up and hurry !
匆忙 向上 和 匆忙 ！

紧走紧赶，

[wɔːk] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] [ˈsləʊli] ;
Walk slowly and catch up slowly ;
走 缓慢地 和 抓住 向上 缓慢地 ；

慢走慢追；

[kʷɑːn] [dʒɒŋ] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [səkˈsiːd] .
Quan Zhong is determined to succeed .
权 钟 是 决定 到 成功 ；

全忠定要成功，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [rəʊdʒ] [əˈhed] .
There are many roads ahead .
那里 是 许多 道路 前方 ；

往前赶有多路。

[blæk] [ˈtaɪgər] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [brˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [hed] .
Black Tiger heard the sound of the golden bell behind his head .
黑色的 老虎 听到 这 声音 的 这 金的 钟 在后面 他的 头 ；

黑虎闻脑後金铃响处，

[ˈtɜːrnɪŋ] [bæk] , [hiː; hi] [sɔː] [kʷɑːn] [dʒɒŋ] [ˈrʌʃɪŋ] [tɔːrdʒ] [hɪm; ɪm] , [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt] ;
Turning back , he saw Quan Zhong rushing towards him , reluctant to part ;
转弯 后退 ； 他 锯 权 钟 匆忙 向 他 ； 不情愿的 到 部分 ；

回头见全忠赶来不舍；

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [red] [ɡʊrd] - [ˈʃeɪpt] [tɑːp][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
He hurriedly removed the red gourd - shaped top from the back of his head .
他 匆匆 已移除 这 红色的 葫芦 - 形状 顶部 从 这 后退 的 他的 头 ；

忙把脊梁上红葫芦顶揭去，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 ；

念念有词。

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [blæk] [sməʊk] [ʃɑːt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [ɡʊrd] .
A wisp of black smoke shot out from the edge of the red gourd .
一个 烟雾 的 黑色的 抽烟 射击 出去 从 这 边缘 的 这 红色的 葫芦 ；

只见红葫芦裹边一道黑气冲出，

[rɪˈliːs] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [net] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈsaɪzɪz] .
Release it as if it were a net of all sizes .
发布 它 作为 如果 它 是 一个 网 的 全部 尺寸 ；

放开如网罗大小，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] .
A hoarse sound came from the darkness .
一个 嘶哑 声音 来了 从 这 黑暗 ；

黑湮中有噫哑之声，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [ɪn] , [əbˈskjuərəɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [rɪˈflektɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
It flew in , obscuring the sky and reflecting the sun .
它 飞翔 在 ； 遮蔽 这 天空 和 反思 这 太阳 ；

遮天映日飞来，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['aɪərn] - [bi:kt] [dɪ'vaɪn] ['i:g(ə)] .
It is the Iron - Beaked Divine Eagle .
它 是 这 铁 - 有喙的 神圣的 鹰 .

乃是铁嘴神鹰，

[,aɪ 'ti:] ['oʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] [bɪt] [daʊn] [hɑ:rd] .
It opened its mouth and bit down hard .
它 打开 它是 嘴 和 少量 向下 难的 .

张开口劈面咬来。

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] ['oʊnli] [nu:] ['hɪroʊz] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Quan Zhong only knew heroes on horseback .
权 钟 仅有的 知道 英雄 在 马背 .

全忠只知马上英雄，

[hu:] [nu:] [ʌv; əv] [blæk] ['tɑɪgə-z] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bɪlətɪz] ?
Who knew of Black Tiger's extraordinary abilities ?
WHO 知道 的 黑色的 老虎的 非凡的 能力 ?

那晓得黑虎异术，

[hi; hi] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tu; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] [ænd; ənd] [feɪs] .
He quickly drew his halberd to protect his body and face .
他 迅速地 画 他的 戟 到 保护 他的 身体 和 脸 .

急展戟护其身面，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [hi; hi] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [bi:kt] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['i:g(ə)] .
The horse he was riding had already been beaked by the divine eagle .
这 马 他 曾是 骑术 有 已经 到过 有喙的 经过 这 神圣的 鹰 .

坐下马早被神鹰一嘴，

[pekt] [ɪts] [aɪz] ;
Pecked its eyes ;
啄食 它是 眼睛 ;

把眼啄了；

[ðə; ði] [hɔ:rs] [li:pt] [ʌp] .
The horse leaped up .
这 马 跳跃 向上 .

那马跳将起来，

[su:] - [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] , [hɪz; ɪz] ['ɡoʊldən] [kraʊn] ['hæŋɪŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
Su Quanzhong was knocked down , his golden crown hanging upside down .
苏 - 曾是 敲门 向下 , 他的 金的 王冠 绞刑 上行 向下 .

把苏全忠跌了个金冠倒挂，

['ɑ:rmər] [dɪs'maʊntɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sæd(ə)]
Armor dismounted from the saddle
盔甲 下马 从 这 鞍

铠甲离鞍，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was knocked off his horse .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 .

撞下马来。

[blæk] ['tɑɪgər] [rɪ'le] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] : [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
Black Tiger relayed the order : Take it .
黑色的 老虎 转播 这 命令 : 拿 它 .

黑虎传令拿了，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['sɜ:dʒd] ['fɔ:rwərd] .
The generals surged forward .
这 将军们 激增 向前 .

众将一拥向前，

[baɪnd][su:] - [ɑ:rmz] ;
Bind Su Quanzhong's arms ;
绑定 苏 - 武器 ;

把苏全忠绑缚二臂；

[blæk] ['taɪgər][pɑ:m] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] [vɪk'tɔ:riəs] .
Black Tiger Palm returned to camp victorious .
黑色的 老虎 棕榈 返回 到 营 胜利者 .

黑虎掌得胜鼓回营，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] .
He dismounted at the gate .
他 下马 在 这 门 .

辕门下马。

[skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] [tu:; tə] ['tʃɒŋ] - :
Scout reports to Chong Houhu :
侦察 报告 到 钟 - :

探马报崇侯虎：

" [ˈsekənd] ['mæstər][hæz; həz] [wʌn] . "
" Second Master has won . "
" 第二 掌握 有 韩元 . "

“二老爷得胜，

" ['kæptʃər] [ðə; ðɪ] ['treɪtər] [su:] - [ə'laɪv] [ænd; ənd] [ə'weɪt] ['ɔ:rdərz][æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] . "
" Capture the traitor Su Quanzhong alive and await orders at the camp gate . "
" 捕获 这 叛徒 苏 - 活 和 等待 订单 在 这 营 门 . "

生擒反臣苏全忠辕门听令。”

[ˈhu:] ['hu:] [rɪ'le] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər] ,
Hou Hu relayed the order ,
侯 胡 转播 这 命令 ,

侯虎传令，

[pli:z] [brɪŋ] [blæk] ['taɪgər][tu:; tə][ðə; ðɪ] [tent] .
Please bring Black Tiger to the tent .
请 带来 黑色的 老虎 到 这 帐篷 .

请黑虎上帐，

[heɪ] ['hu:] [sed] :
Hei Hu said :
黑 胡 说 :

见黑虎口称：

" ['eldər] ['brʌðər] ! "
" Elder brother ! "
" 长老 兄弟 ! "

“长兄！

" [maɪ][bɜ:rd][hæz; həz] ['kæptʃərd] [su:] - [ænd; ənd][ɪz][æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] . "
" My lord has captured Su Quanzhong and is at the gate . "
" 我的 主 有 捕获 苏 - 和 是 在 这 门 . "

小弟擒苏全忠已至辕门。”

[ˈhu:] ['hu:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Hou Hu was overjoyed .
侯 胡 曾是 欣喜若狂 .

侯虎喜不自胜，

[ðə; ðɪ]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [brɪŋ] [,aɪ 'ti:]['oʊvər] .
The order was given to bring it over .
这 命令 曾是 给定 到 带来 它 超过 .

传令推来。

[brɪʔɔːrɪ] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[kʷɑːn] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
Quan Zhong was pushed to the front of the tent .
权 钟 曾是 推动 到 这 正面 的 这 帐篷 .

把全忠推至帐前，

[suː] - [stəd] [ˈʌpraɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈniːlɪŋ] .
Su Quanzhong stood upright without kneeling .
苏 - 站立 直立 没有 跪着 .

苏全忠立而不跪。

[ˈhuː] [ˈhuː] [sed] :
Hou Hu said :
侯 胡 说 :

侯虎道：

" [jɔː; jəɪ] [naɪt] [brɪʔɔːrɪ] [faɪv]
" Your night before five
" 你的 夜晚 前 五

“你前夜五

-
Gangzhen
-

冈镇，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ɪz] [naʊ] [ˈʌtərli] [ˈwɪkɪd] .
Such a hero is now utterly wicked .
这样的 一个 英雄 是 现在 完全地 邪恶 .

那样英雄今日恶贯满盈，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɪ] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈhedz] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
They were beheaded and their heads displayed to the public .
他们 是 斩首 和 他们的 头部 显示 到 这 民众 .

推出斩首示众。

[kʷɑːn] [dʒɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋgrəli] :
Quan Zhong shouted angrily :
权 钟 喊叫 愤怒地 :

“全忠厉声大骂曰：”

[kɪl] [em ˈiː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀就杀，

[waɪ] [ɪgˈzɜːrt] [sʌtʃ] [ˈpaʊə] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] ?
Why exert such power and influence ?
为什么 发挥 这样的 力量 和 影响 ?

何必作此威福？

[aɪ] , [suː] - , [rɪˈgɑːrd] [deθ] [æz; əz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈfeðər] .
I , Su Quanzhong , regard death as nothing more than a feather .
我 , 苏 - , 看待 死亡 作为 没有什么 更多的 比 一个 羽毛 .

我苏全忠视死轻如鸿毛，

[aɪ][dʒʌst] [kɑːnt] [stænd][juː; jʊ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] .
I just can't stand you bunch of treacherous villains .
我 只是 不能 站立 你 束 的 奸诈 反派 .

只不忍你一班奸贼，

[brɪwɪtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər]
Bewitching the Emperor
迷人的 这 皇帝

蛊惑圣聪，

[hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Harming the people
伤害 这 人们

陷害万民，

[ðɪs] [wɪl] [bɪld] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [tæŋz] [ˈbɪznəs] .
This will build the foundation of Tang's business .
这 将要 建造 这 基础 的 唐氏 商业 .

将成汤基业，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ˈru:ɪnd] [aɪ ˈti:] !
You guys ruined it !
你 伙计们 毁坏 它 !

被你等断送了！

[bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [dɪˈvaʊər] [jʊr; jər] [fleʃ] [rɔ:] !
But I wish I could devour your flesh raw !
但 我 希望 我 可以 吞食 你的 肉 生的 !

但恨不能生啖你等之肉耳！

[ˈhu:] [ˈhu:] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Hou Hu was furious .
侯 胡 曾是 狂怒 .

“侯虎大怒，

[ˈdraɪvɪŋ] [deɪ] :
Driving Day :
驾驶 天 :

驾日：“

[jʌŋ] [tʃaɪld]
young child
年轻的 孩子

黄口孺子，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
He has now been captured .
他 有 现在 到过 捕获 .

今已被擒，

[ɪf] [ju:; jʊ] [deɪ] [tu:; tə] [spi:k] [ˈnɑ:nsens] .
If you dare to speak nonsense .
如果 你 敢 到 说话 废话 .

倘敢簧舌。

“ [ˈɔ:rdər] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ˈteɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] . ”
“ Order him to be taken out and executed . ”
“ 命令 他 到 是 已采取 出去 和 执行 . ”

“令推出斩之。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪˈkju:](ə)n] ,
Just as they were about to carry out the execution ,
只是 作为 他们 是 关于 到 携带 出去 这 执行 ,

方欲行刑，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ˈtʃɒŋ] - , [hi:; hi] [sed] :
Turning to Chong Heihu , he said :
转弯 到 钟 - , 他 说 :

转过崇黑虎言曰：“

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə] [ˌtempə'reɪli] ['si:st] [hɪz; ɪz] ['θʌndərəs] [ə'tæk] .
The eldest brother temporarily ceased his thunderous attack .
这 长子 兄弟 暂时地 停止 他的 雷鸣 攻击 .
长兄暂息雷霆，

[su:] - [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Su Quanzhong was captured .
苏 - 曾是 捕获 .

苏全忠被擒，

[ɔ:l'doʊ] [hi; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] ,
Although he should be executed ,
虽然 他 应该 是 执行 ,
虽则该斩，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [bəuθ] [hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:r; wər] [kən'vɪktɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Unfortunately , both he and his son were convicted officials of the imperial
很遗憾 , 两个都 他 和 他的 儿子 是 已定罪 官员 的 这 帝国
[kɔ:rt] .
court .
法庭 .

奈他父子皆系朝廷犯官，

['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu; tə][bi; bi] ['teɪkən] [tu; tə] - .
Having heard the imperial decree , they were ordered to be taken to Chaoge .
拥有 听到 这 帝国 法令 , 他们 是 订购 到 是 已采取 到 - .
前闻旨意拿解朝歌，

[ə'bʌv] ['næʃ(ə)nəl] [lɔ:z] .
above national laws .
多于 国家的 法律 .

以上国法。

[kwa:ŋ] ['hu:] [hæz; həz][ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dɑ:dʒi] ,
Kuang Hu has a female Daji ,
匡 胡 有 一个 女性 姐己 ,
况护有女姐己，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz] ['veri] ['bju:trɪf(ə)] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

姿貌甚美，

[ɪf] [ðə; ði] ['empəɾər] [ɪ'ventʃuəli] [ʃʊz] ['mɜ:rsi] ,
If the emperor eventually shows mercy ,
如果 这 皇帝 最终 演出 怜悯 ,
倘天子终有怜恤之意，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['pɑ:rd(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [dis'brɪəlti] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] ;
He was pardoned for his disloyalty in one fell swoop ;
他 曾是 赦免 为了 他的 不忠 在 一 跌倒 俯冲 ;
一朝赦其不臣之罪；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [bleɪm] [maɪt] [bi; bi] [pleɪst] [ɑ:n][ju: 'es] .
At that time , the blame might be placed on us .
在 那 时间 , 这 责备 可能 是 放置 在 我们 .
那时或归罪於我等，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [dʌn] [gʊd] [bʌt; bət] [ə'tʃi:vɪŋ] ['nʌθɪŋ] .
It is a case of having done good but achieving nothing .
它 是 一个 案件 的 拥有 完毕 好的 但 实现 没有什么 .
是有功而反无功也。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [dʒi][bi: ˈʊʊ][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [əˈraɪvd] .
Moreover , Ji Bo has not yet arrived .
而且 , 季 波 有 不是 然而 到达的 .

且姬伯未至，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] ['brʌðər] [bi; bi] [held] [rɪˈspɑ:nsəb(ə)] ?
How can my brother be held responsible ?
如何 能 我的 兄弟 是 握住 负责任的 ?

我兄弟何可任其咎？

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] [ɪmˈprɪzn] [k'wa:n] [dʒɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
It would be better to imprison Quan Zhong in the rear camp .
它 会 是 更好的 到 监禁 权 钟 在 这 后部 营 .

不若且将全忠囚禁後营，

[ˈæftər] ['kɒŋkərɪŋ] [dʒi] ['prɑ:vɪns] ,
After conquering Ji Province ,
后 征服 季 省 ,

破了冀州，

['kæptʃər] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] ['fæməli] .
Capture and protect the entire family .
捕获 和 保护 这 全部的 家庭 .

擒护满门，

[ˈdʒi:][ɑ:r i: ˈen] -
Jie Ren Chaoge
杰 任 -

解人朝歌，

[pli:z] [grænt][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please grant a decision .
请 授予 一个 决定 .

请旨定夺，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
That would be the best course of action .
那 会 是 这 最好的 课程 的 行动 .

方为上策。

['hu:] ['hu:] [sed] :
Hou Hu said :
侯 胡 说 :

“侯虎曰:”

[jʊr; jər] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] ['veri] [gʊd] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] .
Your words are very good , my dear brother .
你的 字 是 非常 好的 , 我的 亲爱的 兄弟 .

贤弟之言极善，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðɪs] ['treɪtər] [ɪz] [kjʊr] !
It's just that this traitor is cured !
它是 只是 那 这 叛徒 是 治愈 !

只是好了这反贼耳！

" [pæs] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdər] : "
" Pass on the order : "
" 经过 在 这 命令 : "

“传令:”

[wi; wi] [wɪl] [hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu; tə] ['selɪbreɪt] [jʊr; jər] ['sekənd] ['ʌŋkəlz] [sək'ses] .
We will host a banquet to celebrate your second uncle's success .
我们 将要 主持人 一个 宴会 到 庆祝 你的 第二 叔叔的 成功 .

设宴与你二爷贺功。

" [lets] [li:v] [ai 'ti:] [æt; ət] [ðæt] . "

" **Let's leave it at that .** "

" 我们来吧 离开 它 在 那 . "

“按下不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] [skaʊts] [frʌm; frəm][dʒɪzʒu:] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][su:][ʰhu:] .

Furthermore , the scouts from Jizhou reported to Su Hu .

此外 , 这 侦察兵 从 冀州 据报道 到 苏 胡 .

且言冀州探马报与苏护，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][bæt(ə)] .

The eldest son was captured during the battle .

这 长子 儿子 曾是 捕获 期间 这 战斗 .

长公子出阵被擒。

[su:][ʰhu:] [sed] :

Su Hu said :

苏 胡 说 :

苏护曰：“

['ni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] !

Needless to say !

不必要 到 说 !

不必言矣！

[ðɪs] [tʃaɪld]

This child

这 孩子

此子

[dɪsə'beɪŋ] [wʌnz] ['fɑ:ðɜ:z] [wɜ:rdz] ,

Disobeying one's father's words ,

违抗命令 一个人的 父亲的 字 ,

不听父言，

[,oʊvər'kɑ:nfɪdənt] [ɪn] [wʌnz] [oʊn] [ə'bɪlətɪz]

overconfident in one's own abilities

过度自信 在 一个人的自己的 能力

自恃己能，

['kæptʃərd] [tə'deɪ] ,

Captured today ,

捕获 今天 ,

今日被擒，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] .

Of course .

的 课程 .

理之当然。

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn][ə; eɪ][ʰhɪrəʊ] .

But I was born a hero .

但 我 曾是 出生 一个 英雄 .

但吾为豪杰一场，

[ðə; ði] ['perənts] [ænd; ənd] [tʰɪldrən] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] .

The parents and children have been captured .

这 父母 和 孩子们 有 到过 捕获 .

今亲子被擒，

[ə; eɪ] ['paʊərf(ə)] ['enəmi] [ɪz] ['presɪŋ] [ɪn] .

A powerful enemy is pressing in .

一个 强大的 敌人 是 紧迫 在 .

强敌压境，

[dʒɪzʒu:] [su:n] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
Jizhou soon fell into the hands of others .
冀州 很快 跌倒 进入 这 双手 的 其他的 .
冀州不久为他人所有，

[bʌt; bət] [waɪ] [dɪd] [ju; jʊ] [kʌm] ?
But why did you come ?
但 为什么 做过 你 来 ?
却为何来？

[dʒʌst] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [hi; hi] [geɪv] [bɜ:rθ] [tu; tə] [ˈda:dʒi] ,
Just because he gave birth to Daji ,
只是 因为 他 给予 出生 到 妲己 ,
只因生了妲己，

[ə; eɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈru:lər] [ˈlɪsnz] [tu; tə] [ˈslændərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
A foolish ruler listens to slanderous officials .
一个 愚蠢 统治者 听着 到 诽谤 官员 .
昏君听信谗佞，

[meɪ] [maɪ] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [ˈsʌfər] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
May my entire family suffer misfortune .
可能 我的 全部的 家庭 遭受 不幸 .
使我满门受祸，

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [ˈsʌfər] ;
The common people suffer ;
这 常见的 人们 遭受 ;
黎庶遭殃；

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [aɪ] [geɪv] [bɜ:rθ] [tu; tə] [ðɪs] [ʌnˈwɜ:rði] [ˈdɔ:tər] .
This is all because I gave birth to this unworthy daughter .
这 是全部 因为 我 给予 出生 到 这 不配 女儿 .
这都是我生此不肖之女，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [ˈendləs] [kəˈlæməti] !
This is why they suffer such endless calamity !
这 是 为什么 他们 遭受 这样的 无尽的 灾害 !
以遭此无穷之祸耳！

[ɪf] [ðɪs] [ˈsɪti] [fɔ:lz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ,
If this city falls in the future ,
如果 这 城市 瀑布 在 这 未来 ,
倘久後此城一破，

[ðɪs] [led] [tu; tə] [maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɔ:tɜz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [tu; tə] - .
This led to my wife and daughters being captured and taken to Chaoge .
这 引领 到 我的 妻子 和 女儿们 存在 捕获 和 已采取 到 - .
使我妻女擒往朝歌，

[ˈʃoʊɪŋ] [wʌnz] [feɪs] [ɪn] [ˈpʌblɪk] ,
Showing one's face in public ,
显示 一个人的 脸 在 民众 ,
露面抛头，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] [ˈbru:t(ə)] .
The corpses were brutal .
这 尸体 是 野蛮 .
尸骸残暴，

[aɪ] [hæv; həv] [ɪnˈkɜ:rd] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] , [hu:] [læf] [æt; ət] [em ˈi:] [æz; əz] [ə; eɪ] [fu:l] .
I have incurred the wrath of the world , who laugh at me as a fool .
我 有 已发生 这 愤怒 的 这 世界 , WHO 笑 在 我 作为 一个 傻子 .
惹天下诸侯笑我为无谋之辈。

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈdɒtɜːz] [fɜːrst] .
It would be better to kill his wife and daughters first .
它 会 是 更好的 到 杀 他的 妻子 和 女儿们 第一的 .

不若先杀妻女，

[ðen] [hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .
Then he committed suicide .
然后 他 坚定的 自杀 .

然後自刎，

[ðæt] [wei] , [wʌn][kæn; kən][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstændərdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
That way , one can live up to the standards of a great man .
那 方式 , 一 能 居住 向上 到 这 标准 的 一个 伟大的 男人 .

庶几不失大丈夫之所为。

" [suː][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈtrʌblɪd] . "
" Su was very troubled . "
" 苏 曾是 非常 麻烦 . "

“苏护带十分烦恼，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] .
He walked into the back hall , sword in hand .
他 步行 进入 这 后退 大厅 , 剑 在 手 .

仗剑走进後厅；

[mɪs] [ˈdɑːdʒi] [smaɪld] [ˈswiːtli] .
Miss Daji smiled sweetly .
错过 妲己 微笑 甜蜜地 .

只见小姐姐己盈盈笑脸，

[ˈslaɪtli] [ˈbʌdɪŋ] [vərˈmɪliən] ,
Slightly budding vermillion ,
轻微地 萌芽 朱红 ,

微吐朱，

[ˈvɜːrb(ə)l] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[ˈfɑːðər] !
Father !
父亲 !

爹爹！

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪn] ?
Why did you bring a sword in ?
为什么 做过 你 带来 一个 剑 在 ?

为何提剑进来？

" [wen] [suː][ʒiː] [sɔː] [ˈdɑːdʒi] ,
" When Su Yi saw Daji ,
" 什么时候 苏 易 锯 妲己 ,

“苏一见妲己，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][hɪz; ɪz][,baɪəˈlɔːdʒɪk(ə)] [ˈdɒːtər] .
She is his biological daughter .
她 是 他的 生物 女儿 .

乃亲生之女，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈenəmi] .
They are not enemies .
他们 是 不是 敌人 .

又非仇敌，

[həʊ] [kæən; kən] [ðɪs] [sɔ:rd] [bi; bi] ['lɪftɪd] ?
How can this sword be lifted ?
如何 能 这 剑 是 抬起 ？

此剑焉能举的起，

[su:] ['hu:] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Su Hu nodded with tears in his eyes and said :
苏 胡 点头 和 眼泪 在 他的 眼睛 和 说 :

苏护不觉含泪点头言曰:”

['enəmi] !
enemy !
敌人 ！

冤家！

[fɔ:r; fər] [ju; jʊ] ,
For you ,
为了 你 ,

为你，

[maɪ] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] ['ʌðər] .
My brother was captured by others .
我的 兄弟 曾是 捕获 经过 其他的 .

兄被他人所擒，

[ðə; ðɪ] ['sɪti] [wʌz; wəz] [bi'sɪdʒd] [baɪ] ['ʌðər] .
The city was besieged by others .
这 城市 曾是 被围困 经过 其他的 .

城被他人所困，

['perənts] [wɜ:r; wər] ['mə:dəd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] .
Parents were murdered by someone else .
父 母 是 被 谋 杀 经 过 某 人 别 的 .

父母被他人所杀，

- [wʌz; wəz] [ə'kwɔɪrd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] ;
Zongchao was acquired by someone else ;
- 曾是 获得 经过 某人 别的 ;

宗潮被他人所有；

[aɪ] [gɜv] [bɜ:rθ] [tu; tə] ['oʊnli] [ju; jʊ] .
I gave birth to only you .
我 给 予 出 生 到 仅 有 的 你 .

生你一人，

[aɪ 'ti:] ['ru:ɪnd] [maɪ] [su:] ['fæməli] .
It ruined my Su family .
它 毁 坏 我 的 苏 家 庭 .

断送我苏氏一门。

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] ['saɪɪŋ] ,
Just as I was sighing ,
只 是 作 为 我 曾 是 叹 息 ,

“正感叹间，

[ðen] , [ðə; ðɪ] [klaʊd] - [jeɪpt] [k'læpəz] [wɜ:r; wər] [strʌk] [tu; tə] [ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Then , the cloud - shaped clappers were struck to the left and right :
然 后 , 这 云 - 形 状 拍 手 是 击 到 这 左 边 和 正 确 的 :

只见左右击云板:”

[pli:z] , [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] , [ə'send] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .
Please , Your Excellency , ascend the throne .
请 , 你 的 阁 下 , 上 升 这 王 座 .

请老爷升殿，

[ˈtʃŋ] - [dɪˈmɑːndɪd] [ˈbæt(ə)] .
Chong Heihu demanded battle .
钟 - 要求 战斗 .

崇黑虎索战。

" [ˈgɑːrdɪən] [ˈɔːrdər] : "
" Guardian Order : "
" 监护人 命令 : "

“护传令:”

[iːtʃ] [ˈsɪti] [gert] ,
Each city gate ,
每个 城市 门 ,

各城门，

[ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [dɪˈfens] .
Strengthen defense .
加强 防御 .

严加防守，

[prɪˈper] [tuː; tə] [əˈtæk] ;
Prepare to attack ;
准备 到 攻击 ;

准备攻打；

[ˈtʃŋ] - [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
Chong Heihu was known for his extraordinary abilities .
钟 - 曾是 已知 为了 他的 非凡的 能力 .

崇黑虎素有异术，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Who dares to resist the enemy ?
WHO 敢于 到 抵抗 这 敌人 ?

谁敢拒敌？

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdər] [ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][goʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] . "
" Immediately order all generals to go up to the city wall . "
" 立即地 命令 全部 将军们 到 去 向上 到 这 城市 墙 . "

“急令众将上城，

[set] [ʌp][ðə; ði] [ˈkrɔːsbəʊ] ,
Set up the crossbow ,
放 向上 这 弩 ,

支起弓弩，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ˈsɪgnəl] [ˈkæənənz] , [æʃ] [ˈbɒtlz] , [bɔːgz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
They set up signal cannons , ash bottles , logs , and the like .
他们 放 向上 信号 大炮 , 灰 瓶子 , 日志 , 和 这 喜欢 .

架起信炮灰瓶滚木之类，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

一应完全。

[blæk] [ˈtaɪgər] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [frʌm; frəm] [brɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] :
Black Tiger thought to himself from below the city walls :
黑色的 老虎 想法 到 他自己 从 以下 这 城市 墙壁 :

黑虎在城下暗想:”

[ˈbrʌðər] [suː] , [pliːz] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
Brother Su , please come out and discuss this with me .
兄弟 苏 , 请 来 出去 和 讨论 这 和 我 .

苏兄你出来与我商议，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [tru:ps] [bi; bi] [wið'drɔ:n] ；
Only then can the troops be withdrawn ；
仅有的 然后 能 这 军队 是 撤回 ；
方可退兵；

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju; jʊ] [ə'freɪd] [ʌv; əv][,em 'i:] ？
Why are you afraid of me ？
为什么 是 你 害怕的 的 我 ？
为何惧我，

[ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu; tə] [faɪt] ？
They refuse to fight ？
他们 拒绝 到 斗争 ？
反不出战？

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ？
What does this mean ？
什么 做 这 意思是 ？
这是何说？

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [wei] [bʌt; bət][tu; tə] [rɪ'tri:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] . "
" There was no other way but to retreat for the time being . "
" 那里 曾是 不 其他 方式 但 到 撤退 为了 这 时间 存在 . "
“没奈何暂且回兵。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu; tə] ['hu:] ['hu:] .
The scout reported to Hou Hu .
这 侦察 据报道 到 侯 胡 .
探马报与侯虎，

['hu:] ['hu:] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [heɪ] ['hu:][tu; tə][saɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Hou Hu then invited Hei Hu to sit down in the tent .
侯 胡 然后 受邀 黑 胡 到 坐 向下 在 这 帐篷 .
侯虎即请黑虎上帐坐下，

[soʊ][su:]['hu:] [stɛɪd] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] ['dɪdnt] [kʌm] [aʊt] .
So Su Hu stayed at home and didn't come out .
所以 苏 胡 入住 在 家 和 没有 来 出去 .
就言苏护闭门不出。

['hu:] ['hu:] [sed] ；
Hou Hu said ；
侯 胡 说 ；

侯虎曰：“

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [ə'tækt] ['ju:zɪŋ] ['lædərz] .
It can be attacked using ladders .
它 能 是 遭到攻击 使用 梯子 .
可架云梯攻打。

[blæk] ['taɪgər] [sed] ；
Black Tiger said ；
黑色的 老虎 说 ；
“黑虎曰：“

[noʊ] [ni:d] [tu; tə] [ə'tæk] .
No need to attack .
不 需要 到 攻击 .
不必攻打，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['efərt] ；
It's a waste of effort ；
它是 一个 浪费 的 努力 ；
徒费心力；

[naʊ] [ɪts] ['oʊnli][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts] [greɪn] [sə'plai] [ru:t] ,
Now it's only because of its grain supply route ,
现在 它是 仅有的 因为 的 它是 粮食 供应 路线 ,
今只因其粮道,

[ðɪs] [pri'ventɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [frʌm; frəm] [rɪ'si:vɪŋ] [rɪ'li:f] .
This prevented the people in the city from receiving relief .
这 阻止 这 人们 在 这 城市 从 接收 宽慰 .
使城内百姓不能接济,

[ðen] [ðɪs] ['sɪti] [wɪl] [kə'læps] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['gʌvənmənt] [ɪntər'venʃ(ə)n] !
Then this city will collapse on its own without any government intervention !
然后 这 城市 将要 坍塌 在 它是自己的 没有 任何 政府 干涉 !
则此城不政自破矣!

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [kæn; kən] [rest] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə]['taɪər] [ðəm'selvz] [aʊt] .
The eldest brother can rest and wait for the enemy to tire themselves out .
这 长子 兄弟 能 休息 和 等待 为了 这 敌人 到 胎 他们自己 出去 .
长兄可以逸待劳,

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɛsts] [tru:ps] ,
Waiting for the arrival of the Marquis of the West's troops ,
等待 为了 这 到达 的 这 侯爵 的 这 西部的 军队 ,
俟西伯侯兵来,

['fɜ:rðər] ['dɪstrɪkt] - ['lev(ə)] ['hændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

" [lets] [li:v] [,aɪ 'ti:][æt; ət] [ðæt] . "
" Let's leave it at that . "
" 我们来吧 离开 它 在 那 . "

“按下不表。

[,fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [su:]['hu:][wʌz; wəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
Furthermore , it is said that Su Hu was inside the city .
此外 , 它 是 说 那 苏 胡 曾是 里面 这 城市 .
且言苏护在城内,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
There was no way to proceed .
那里 曾是 不 方式 到 继续 .

并无一筹可展，

[ɔ:l] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ɑ:r; əɹ] [ə'veɪləb(ə)] [fɔ:r; fər] [ɪn'vestmənt] .
All routes are available for investment .
全部 路线 是 可用的 为了 投资 .
一路可投，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tru:li] ['helpləs] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .
They were truly helpless and waiting to die .
他们 是 真的 无助 和 等待 到 死 .
真为束手待毙。

[waɪl] ['fi:lɪŋ] [dɪ'prest] ,
While feeling depressed ,
尽管 感觉 郁闷 ,

正忧闷间，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] :
Suddenly a report came :
突然 一个 报告 来了 :

忽听来报:”

[maɪ] [bɔ:rd] !
My Lord !
我的 主 ！

启君侯！

[greɪn] [ˈsu:pəvaɪzər] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [əˈweɪts] [ˈɔ:rdərz] .
Grain Supervisor Zheng Lun awaits orders .
粮食 导师 郑 lun 等待 订单 。

督粮官郑伦候令。

[ˈhu:] [tæn] [sed] :
Hu Tan said :
胡 谭 说 :

“护叹曰:”

[ɔ:ˈðoʊ] [ðɪs] [greɪn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . . .
Although this grain has arrived . . .
虽然 这 粮食 有 到达的 . . .

此粮虽来，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ʌv; əv] [noʊ] [ˈbenɪfɪt] .
It is actually of no benefit .
它 是 实际上 的 不 益处 。

实为无益。

" [kɔ:l] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ˈɜ:rdʒəntli] . "
" Call him in urgently . "
" 称呼 他 在 紧急 . "

“急叫进来。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:vz] .
Zheng Lun went to the eaves .
郑 lun 去 到 这 檐 。

郑伦到滴水檐前，

[hi:; hi] [boʊd] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈgri:tɪŋ] .
He bowed slightly and finished his greeting .
他 鞠躬 轻微地 和 完成的 他的 问候 。

欠身行礼毕。

[ˈlʌn] [sed] :
Lun said :
lun 说 :

伦曰:”

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði]
This humble general has heard that Your Excellency has rebelled against the
这 谦逊的 一般的 有 听到 那 你的 阁下 有 叛乱 反对 这
[ʃæn] [ˈdaɪnəsti] .
Shang dynasty .
尚 王朝 。

末将路闻君侯反商，

[ˈmɑ:rkwɪs] [ˈtʃŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən] [ˌeksɹəˈdɪʃ(ə)n] .
Marquis Chong was ordered to lead an expedition .
侯爵 钟 曾是 订购 到 带领 一个 远征 。

崇侯奉旨征讨；

[ˈðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd] [nɑ:t] [ki:p] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ɪn] [tu:] [ˈpleɪsɪz] .
Therefore , the emperor did not keep his heart in two places .
所以 , 这 皇帝 做过 不是 保持 他的 心 在 二 地方 。

因此上未将心悬两地，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] .
I rushed back under the starry night .

我 匆忙 后退 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜奔回。

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [jʊr; jər] [ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪˈfi:t] [wɪl] [bi:; bi] , [maɪ][lɔ:rd] ?
But I wonder how your victory or defeat will be , my lord ?

但 我 想知道 如何 你的 胜利 或者 击败 将要 是 , 我的 主 ?

但不知君侯胜负如何？

[su:][ˈhu:] [sed] :
Su Hu said :

苏 胡 说 :

“苏护曰:”

[ˈjestərdeɪ] , [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈmɜ:tʃənts] ,
Yesterday , due to the court merchants ,

昨天 , 到期的 到 这 法庭 商人 ,

昨因朝商，

[ðə; ði] [ˈfu:lɪ] [ˈru:lər] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ˈslændər] .
The foolish ruler listened to slander .

这 愚蠢 统治者 听着 到 诽谤 .

昏君听信谗言，

[ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈdɔ:tər] [æz; əz][jʊr; jər][ˈkɔ:ŋkjubaɪn] ;
You wish to take my daughter as your concubine ;

你 希望 到 拿 我的 女儿 作为 你的 妾 ;

欲纳吾女为妃；

[aɪ] [ˈɔ:fərd] [ˈɑ:nɪst] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɑ:nstrəns] .
I offered honest advice and remonstrance .

我 提供 诚实的 建议 和 抗议 .

吾以正言谏诤，

[ðɪs] [əˈfendɪd] [ə; eɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈru:lər] .
This offended a foolish ruler .

这 被冒犯了 一个 愚蠢 统治者 .

致触昏君，

[hi:; hi] [ðen] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ˈkwestʃən] [ðə; ði] [ˈpɜ:rpətreɪtər] .
He then wanted to question the perpetrator .

他 然后 通缉 到 问题 这 犯罪者 .

便欲问罪。

[ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɪkˈspensɪz]
Unexpected expenses

意外 开支

不意费、

[ju] [ɜ:r; ər]
Yu Er

于 呃

尤二

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,

人们 ,

人，

[ju:z] [ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [ˈstrætədʒɪ]
Use a counter - strategy

使用 一个 柜台 - 战略

将计就计，

[aɪ][,eɪ 'em] ['pɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə][maɪ] ['kʌntri] .
I am pardoned and allowed to return to my country .
我 是 赦免 和 允许 到 返回 到 我的 国家 .
赦吾归国，

[ðɪs] [meɪd] [,em 'i:][ˈprez(ə)nt][maɪ] ['dɔ:tər] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
This made me present my daughter to him ;
这 制成 我 展示 我的 女儿 到 他 ;
使我自进其女；

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['aʊtbɜ:rst] ,
I made a sudden outburst ,
我 制成 一个 突然 爆发 ,
吾因一时暴噪，

[ˈpouəm] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ˌɑ:pə'zi(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] .
poem written in opposition to the Shang dynasty .
诗 书面 在 反对 到 这 尚 王朝 .
题诗反商。

[tə'deɪ] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [kə'mændz] ['tʃŋ] - [tu:; tə] [ə'tæk] [,em 'i:] .
Today , Your Majesty commands Chong Houhu to attack me .
今天 , 你的 威严 命令 钟 - 到 攻击 我 .
今天子命崇侯虎伐吾，

[hi:; hi] [wʌn] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ɡeɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He won two or three games in a row .
他 韩元 二 或者 三 游戏 在 一个 排 .
连赢他二叁阵，

[lɔ:sɪz] [ænd; ənd] [dɪ'fi:ts]
Losses and defeats
损失 和 失败
损军折将，

[ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] ;
A resounding victory ;
一个 高亢 胜利 ;
大获全胜；

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['tʃŋ] - [ʌv; əv] - ['kæptʃəd] [maɪ] [sʌn] - .
Unexpectedly , Chong Heihu of Caozhou captured my son Quanzhong .
不料 , 钟 - 的 - 捕获 我的 儿子 - .
不意曹州崇黑虎将吾子全忠拿去。

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [blæk] ['taɪgər] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bɪlətɪz] .
I suspect that Black Tiger possesses extraordinary abilities .
我 怀疑 那 黑色的 老虎 拥有 非凡的 能力 .
吾想黑虎身有异术，

[ˈbreɪvəst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz]
Bravest among the three armies
最勇敢的 之中 这 三 军队
勇冠参军，

[aɪ][,eɪ 'em][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] :
I am no match for you :
我 是 不 匹配 为了 你 :
吾非敌手：

[tə'deɪ] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)][lɔ:ds][ɪn][ðə; ði][lænd] .
Today , there are eight hundred feudal lords in the land .
今天 , 那里 是 八 百 封建 领主们 在 这 土地 .
今天下诸侯八百，

[aɪ] , [su:] ['hu:] , [du:] [nɑ:t] [noʊ] [wer] [tu; tə] [tɜ:rn] [fɔ:r; fər] ['refju:dʒ] ?
I , Su Hu , do not know where to turn for refuge ?
我 , 苏 胡 , 做 不是 知道 在哪里 到 转动 为了 避难所 ?
我苏护不知往何处投托？

[aɪ] [θɪŋk] [maɪ] ['kloʊsɪst] ['relatɪvz] [ɑ:r; ər] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [fɔ:r] .
I think my closest relatives are no more than four .
我 思考 我的 最接近 亲属 是 不 更多的 比 四 .
自思至亲不过四

['pi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,
人，

[ðə; ðɪ] ['eldɪst] [sʌn] [kæn; kən] [naʊ] [bi; bi] ['i:tn] [wɪð; wɪθ] [kræbæpl] .
The eldest son can now be eaten with crabapple .
这 长子 儿子 能 现在 是 吃 和 海棠果 .
长子今可被擒，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ænd] ['dɒtɜ:z] [fɜ:rst] .
It would be better to kill his wife and daughters first .
它 会 是 更好的 到 杀 他的 妻子 和 女儿们 第一的 .
不若先杀妻女，

[ðen] [hi; hi] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
Then he committed suicide .
然后 他 坚定的 自杀 .
然後自尽，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ænd; ænd] ['fju:tʃər] [dʒenɜ'eɪjənz] [wɪl] [nɑ:t] [læf] [æt; ət] [ju: 'es] .
So that the world and future generations will not laugh at us .
所以 那 这 世界 和 未来 几代人 将要 不是 笑 在 我们 .
庶不使天下後世取笑。

[ju; jʊ] ['soʊldʒərz] [meɪ] [pæk] [jʊr; jər] [brɪ'bɔ:nɪŋz] .
You soldiers may pack your belongings .
你 士兵 可能 盒 你的 财物 .
汝众将士可收拾行装，

[goʊ] ['els,wer] .
Go elsewhere .
去 别处 .
往投别处，

[du:] [nɑ:t] ['dʒepərdɑɪz] [jʊr; jər] ['fju:tʃər] !
Do not jeopardize your future !
做 不是 危害 你的 未来 !
莫误公等之前程耳！

['æftər] [su:] ['hu:] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Su Hu finished speaking ,
后 苏 胡 完成的 请讲 ,
“苏护言罢，

[oʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [gri:f] .
Overwhelmed with grief .
不堪重负 和 悲伤 .
不胜悲泣。

['zɛŋ] ['lʌn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Zheng Lun heard this ,
郑 lun 听到 这 ,
郑伦听言，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰:”

[maɪ][b:rd] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [drʌŋk] , [ɪn'fætʃuəriɪd] , [ænd; ɐnd] [dɪ'liəriəs] [tə'deɪ] !
My lord , you are drunk , infatuated , and delirious today !
我的 主 , 你 是 醉 , 迷恋 , 和 谵妄 今天 !
君侯今日是醉了迷了痴了!

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] [ə'fensɪv] [wɜ:rdz] ?
Why did you utter such offensive words ?
为什么 做过 你 说出 这样的 进攻 字 ?

何故说出这等不堪言语?

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fju:d(ə)l][b:ds][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] , [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['feɪməs] ,
Among the feudal lords of the world , those who were famous ,
之中 这 封建 领主们 的 这 世界 , 那些 WHO 是 著名的 ,
天下诸侯有名者,

[dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ʒ:boʊ]
Ji Chang , the Duke of Xibo
季 张 , 这 公爵 的 西伯
西伯姬昌、

- ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ,
Dongbo Jiang Huanchu ,
- 江 - ,
东伯姜桓楚、

- [i:] - ,
Nanbo E Chongyu ,
- E - ,
南伯鄂崇禹,

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] [eɪt] ['hʌndrəd] ['looʊk(ə)l] ['wɔ:b:dz] .
He commanded eight hundred local warlords .
他 命令 八 百 当地的 军阀 .
总八百镇诸侯。

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][dʒɪzʒu:] .
They all went to Jizhou .
他们 全部 去 到 冀州 .
一齐都到冀州,

[ðeə(r)] [nɑ:tʃ'i:v(ə)n][ɪn][maɪ] [saɪt] , ['zeŋ] ['lʌn] .
They're not even in my sight , Zheng Lun .
它们是 不是 甚至 在 我的 视线 , 郑 lun .
也不在我郑伦眼角之内,

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] [kən'sɪdər] [jɔ:r'self] [soʊ] [ɪn'fɪəriər] ?
Why should you consider yourself so inferior ?
为什么 应该 你 考虑 你自己 所以 下 ?
何苦自视卑弱如此?

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [sɜ:rvd] [ju:; jʊ] , [maɪ][b:rd] , [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
This humble general has served you , my lord , since childhood .
这 谦逊的 一般的 有 服务 你 , 我的 主 , 自从 童年 .
末将自幼相从君侯,

- ,
Homunti ,
- ,
荷蒙提,

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [hæŋz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪst] ；
A jade belt hangs down to the waist ；
一个 玉 腰带 悬挂 向下 到 这 腰部 ；

玉带垂腰；

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈloʊli] [hɔːrs] ．
This humble general is willing to serve as a lowly horse ．
这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 服务 作为 一个 卑微的 马 ．

未将愿效驽骀，

[tuː; tə][ðə; ði][ˈʌtmoʊst] ， [laɪk] [dɔːgz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ．
To the utmost , like dogs and horses ．
到 这 极致 ， 喜欢 狗 和 马匹 ．

以尽犬马。

[suː][ˈhuː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈzɛŋ] - [wɜːrdz] ．
Su Hu listened to Zheng Lun's words ．
苏 胡 听着 到 郑 - 字 ．

“苏护听郑伦之言，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ；
He addressed the generals ；
他 已解决 这 将军们 ；

对众将曰：“

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [ɜːrdʒɪŋ] [fɔːr; fər] [greɪn] [dɪˈlɪvəri] ．
This person is urging for grain delivery ．
这 人 是 敦促 为了 粮食 送货 ．

此人催粮，

[ɪnˈkaʊntəriŋ] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd]
Encountering evil spirits on the road

遭遇 邪恶的 烈酒 在 这 路

路逢邪气，

[ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] ；
Talking nonsense ；
说 废话 ；

满口乱谈；

[məːrˈoʊvər] ， [aɪ ˈtiː][nɑːtɪ][ˈoʊnli] [ˈɡʌvənd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)] [bːds] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lænd] ．
Moreover , it not only governed the eight hundred feudal lords throughout the land ．
而且 ， 它 不是 仅有的 受统治 这 八 百 封建 领主们 自始至终 这 土地 ．

且不但天下八百镇诸侯。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈtʃŋ] - [hæd; həd] [wʌns] [ˈwəːʃɪp] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] ．
It was only because Chong Heihu had once worshipped a strange man ．
它 曾是 仅有的 因为 钟 - 有 一次 崇拜 一个 奇怪的 男人 ．

只因崇黑虎曾拜异人。

[trænzˈmɪtɪŋ] [ˈdaʊɪst][aːts] ，
Transmitting Taoist arts ；
传输 道教 艺术 ；

传授道术，

[ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] ．
Gods and ghosts were terrified ．
神 和 鬼魂 是 恐惧 ．

神鬼皆惊，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈtælənt] ．
He possesses strategic talent ．
他 拥有 战略 天赋 ．

胸藏韬略，

[ʌn'raɪvɪd] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Unrivalled by ten thousand men
无与伦比 经过 十 千 男人

万夫莫敌，

[haʊ] [du:] [ju:; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
How do you look down on this person ?
如何 做 你 看 向下 在 这 人 ？

你如何轻视此人？

" [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zɛŋ] ['lʌn] . . . "
" Upon hearing this , Zheng Lun . . . "
" 之上 听力 这 , 郑 lun . . . "

“只见郑伦听罢，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He drew his sword and shouted :
他 画 他的 剑 和 喊叫 :

按剑大叫曰：“

[jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

君侯在上，

[ɪf] [aɪ] [du:] [nɑ:t] ['kæptʃər] [blæk] ['taɪgər] [ə'laɪv] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
If I do not capture Black Tiger alive , I will not come to you .
如果 我 做 不是 捕获 黑色的 老虎 活 , 我 将要 不是 来 到 你 .

未将不生擒黑虎来见，

[pʊt] [ðə; ðɪ] [hed] [ɑ:n][tɑ:p] .
Put the head on top .
放 这 头 在 顶部 :

把顶上首级，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [pleɪst] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] [ə'sembld] ['dʒenrəlz] .
He was placed before the assembled generals .
他 曾是 放置 前 这 组装 将军们 .

纳於众将之前。

" ['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , "
" Having said that , "
" 拥有 说 那 , "

“言罢，

[nɑ:t] [baɪ] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] ,
Not by military orders ,
不是 经过 军队 订单 ,

不由军令，

[hi:; hi] [flɪpt] ['ɑ:ntə][ðə; ðɪ] ['faɪəri] - [aɪd] [bi:st] .
He flipped onto the Fiery - Eyed Beast .
他 翻转 到 这 火热 - 眼睛 兽 .

翻身上了火眼金睛兽，

[ju:z] [tu:] ['di:mən] - [səb'dju:ɪŋ] ['pes(ə)l] ,
Use two demon - subduing pestles ,
使用 二 恶魔 - 制服 研杵 ,

使两柄降魔杵，

['faɪər] ['kænənz] [tu:; tə] ['oʊpən][ðə; ðɪ] ['sɪti] [gerts] .
Fire cannons to open the city gates .
火 大炮 到 打开 这 城市 大门 .

放炮开城，

[ə'reɪndʒ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [kroʊ] ['soʊldʒərz] ,
Arrange three thousand crow soldiers ,
安排 三 千 乌鸦 士兵 ,

排开叁千乌鸦兵，

[laɪk] [ə; eɪ][da:rk] [klaʊd] ['roʊlɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][lənd] .
Like a dark cloud rolling across the land .
喜欢 一个 黑暗的 云 滚动 穿过 这 土地 .

像一块乌云卷地。

[ə'pɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
Upon reaching the camp ,
之上 到达 这 营 ,

及至营前，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声高叫曰：“

[hi:; hi]['oʊnli] ['sʌmənd] ['tʃŋ] - [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [em 'i:] .
He only summoned Chong Heihu to come out and see me .
他 仅有的 被召唤 钟 - 到 来 出去 和 看 我 .

只叫崇黑虎出来见我。

" [ə; eɪ] [skaʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [kæmp] [rɪ'pɔ:rts] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] : "
" A scout from the Chongying camp reports to the central army : "
" 一个 侦察 从 这 - 营 报告 到 这 中央 军队 : "

“崇营探马报人中军:”

[jɔ:; jər] ['eksələnsi:z] !
Your Excellencies !
你的 阁下 !

启二位老爷！

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][dʒi] ['prɑ:vɪns] ,
There was a general in Ji Province ,
那里 曾是 一个 一般的 在 季 省 ,

冀州有一将，

[pli:z] ['ænsər] , ['sekənd] ['mæstər] .
Please answer , Second Master .
请 回答 , 第二 掌握 .

请二爷答话。

[blæk] ['taɪgər] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Black Tiger bowed and said :
黑色的 老虎 鞠躬 和 说 :

“黑虎欠身曰:”

[wɪl] [goʊ][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
will go there with you .
将要 去 那里 和 你 .

待小弟一往。

" [træns'fɜ:r] [θri:] , - ['flaɪɪŋ] ['taɪgər]['soʊldʒərz][frʌm; frəm] ['hedkwɔ:rtərz] . "
" Transfer 3 , 000 Flying Tiger soldiers from headquarters . "
" 转移 3 , - 飞行 老虎 士兵 从 总部 . "

“调本部叁千飞虎兵，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][flægz][wɜ:r; wər] [reɪzd] .
A pair of flags were raised .
一个 一对 的 旗帜 是 提高 .

一对旗开处，

[blæk] [ˈtɑrgər] [tɒk] [ðə; ði] [li:d] [əˈloʊn] ;
Black Tiger took the lead alone ;
黑色的 老虎 采取 这 带领 独自的 ;

黑虎一人当先；

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [si:n] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][dʒɪzʒu:] .
A group of people and horses were seen below the city of Jizhou .
一个 团体 的 人们 和 马匹 是 已见 以下 这 城市 的 冀州 .

见冀州城下有一簇人马，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˌɑ:r i: ˈen][ænd; ənd][ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [ˈwɔ:tər] ,
According to the Northern Ren and Gui Water ,
根据 到 这 北方 任 和 图形用户界面 水 ,

按北方壬癸水，

[laɪk] [ə; eɪ][dɑ:rk] [klaʊd] .
Like a dark cloud .
喜欢 一个 黑暗的 云 .

如一片乌云相似。

[ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
That general ,
那 一般的 ,

那一员将，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [dɜ:t] ,
Face like a purple date ,
脸 喜欢 一个 紫色的 日期 ,

面如紫枣，

[ˈni:dlz] [rɪˈzemblɪŋ] [ˈgoʊldən] [ˈni:dlz]
Needles resembling golden needles
针头 类似 金的 针

须似金针，

[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [klaʊdz] [ˈbleɪzɪŋ] [kraʊn] ,
Wearing the Nine Clouds Blazing Crown ,
穿着 这 九 云 炽烈 王冠 ,

带九云烈焰冠，

[di: ˈeɪ] [hɑ:ŋ] [ˈpɑʊ]
Da Hong Pao
达 洪 包

大红袍，

[ˈgoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Golden chainmail ,
金的 锁子甲 ,

金锁甲，

[dʒeɪd] [belt]
Jade belt
玉 腰带

玉束带，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈgoʊldən] - [pɪrst] [bi:st]
Riding the Fiery Eyed Golden - Pierced Beast
骑术 这 火热 - 眼睛 金的 - 穿孔 兽

骑火眼金睛兽，

[ju:z] [tu:] .
Use two vajras .
使用 二 金刚杵 .

使两根降魔杵。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈnɒtɪst] [ðæt] [ˈtʃɒŋ] - [əˈtaɪər][wʌz; wəz] [lʌnˈjuːzuəl] .
Zheng Lun noticed that Chong Heihu's attire was unusual .
郑 lun 注意到 那 钟 - 服装 曾是 异常 .

郑伦见崇黑虎装束稀奇，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [wɪð; wɪθ] [naɪn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [fɔːr] [biːsts] ,
Wearing a crown with nine clouds and four beasts ,
穿着 一个 王冠 和 九 云 和 四 野兽 ,

带九云四兽冠，

[diː ˈeɪ] [hɑːŋ] [ˈpɑʊ]
Da Hong Pao
达 洪 包

大红袍，

[tʃeɪn meɪl]
Chainmail
锁子甲

连环铠，

[dʒeɪd] [belt]
Jade belt
玉 腰带

玉束带，

[aɪ ˈtiːɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] .
It is also a golden - eyed beast .
它 是 还 一个 金的 - 眼睛 兽 .

也是金睛兽，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [tuː] [ˈɡoʊldən][ˈæksɪz] .
He wielded two golden axes .
他 挥舞 二 金的 轴 .

使两柄湛金斧。

[blæk] [ˈtaɪgər] [ˈdɪdnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] .
Black Tiger didn't recognize Zheng Lun .
黑色的 老虎 没有 认出 郑 lun .

黑虎认不得郑伦，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

" [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][dʒɪzʒuː] [wɪl] [əˈnaʊns] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" The general from Jizhou will announce his name . "
" 这 一般的 从 冀州 将要 宣布 他的 姓名 : "

“冀州来将通名。”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [sed] :
Zheng Lun said :
郑 lun 说 :

郑伦曰：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [lʌ; əv] [greɪn] [ˈtrænsɜːrt] [ɪn][dʒɪzʒuː] . "
" It was Zheng Lun , the General in charge of grain transport in Jizhou . "
" 它 曾是 郑 lun , 这 一般的 在 收费 的 粮食 运输 在 冀州 . "

“冀州督粮上将郑伦也。

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ˈkɑʊ][dʒəʊ] [ˈwəːʃɪps] [ðə; ðɪ] [blæk] [ˈtaɪgər] ?
Could it be that Cao Zhou worships the Black Tiger ?
可以 它 是 那 曹 周 崇拜 这 黑色的 老虎 ?

汝莫非曹州崇黑虎，

[ˈkæptʃər] [maɪ] [kəˈmændɜːz] [sʌn] ！
Capture my commander's son ！
捕获 我的 指挥官的 儿子 ！

擒我主将之子，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn][ðər; ðər] [streŋθ] ，
Relying on their strength ，
依靠 在 他们的 力量 ，

自恃强暴，

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈkwɪkli] [hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] [kəˈmændər] 。
You may quickly hand over the son of my commander 。
你 可能 迅速地 手 超过 这 儿子 的 我的 指挥官 。

可速献出我主将之子，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd][biː; bi] [baʊnd] ；
Dismount and be bound ；
下马 和 是 边界 ；

下马受缚；

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] [ˈiːv(ə)n] [hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː][ɪz] [rɔːŋ] ，
If you say even half of it is wrong ，
如果 你 说 甚至 一半 的 它 是 错误的 ，

若道半个不是，

" [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈdjʊst] [tuː; tə] [dʌst] 。 "
" To be reduced to dust . "
" 到 是 减少 到 灰尘 。 "

立为齏粉。”

[ˈtʃɒŋ] - [rɔːrd] [ɪn] [ˈfjʊəri] ；
Chong Heihu roared in fury ；
钟 - 咆哮 在 愤怒 ；

崇黑虎大怒骂曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ！ "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ！ "

“好匹夫！

[suː;][ˈhuː] [ˈvaɪələɪtɪd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [lɔː] 。
Su Hu violated the heavenly law 。
苏 胡 违反 这 天上 法律 。

苏护违犯天条，

[ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈʃætərd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ；
There is a risk of being shattered to pieces ；
那里 是 一个 风险 的 存在 破碎 到 件 ；

有碎骨粉身之祸；

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd][ˈreblz; rɪˈbel] 。
You are all traitors and rebels 。
你 是 全部 叛徒 和 叛军 。

你皆是反贼逆党，

[tuː; tə][biː; bi][soʊ][ˈbəʊld] ，
To be so bold ，
到 是 所以 大胆的 ，

敢如此大胆，

" [ˈspiːkɪŋ] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [ˈærəɡəntli] 。 "
" Speaking recklessly and arrogantly . "
" 请讲 鲁莽地 和 傲慢地 。

妄出狂言。”

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [bi:st] [tu:; tə] [mu:v] .
Urge the beast to move .
敦促 这 兽 到 移动 :

催开坐下兽，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][æks][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He swung the axe in his hand ,
他 摇摆 这 斧头 在 他的 手 ,

轮起手中斧，

[ðeɪ] [flu:] [streɪt] [tu:; tə] ['zeŋ] ['lʌn] .
They flew straight to Zheng Lun .
他们 飞翔 直的 到 郑 lun :

飞来直取郑伦。

['zeŋ] - [stɪk] ,
Zheng Lun's stick ,
郑 - 戳 ,

郑伦手中杆，

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði]['aɪtəm] .
They hurriedly returned the item .
他们 匆匆 返回 这 物品 :

急架相还。

[ðə; ði] [tu:] [bi:sts] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['lðə] .
The two beasts greeted each other .
这 二 野兽 问候 每个 其他 :

二兽相迎，

[ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 :

一场大战。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[tu:] [gʌsts] [ʌv; əv][wɔ:r] [drʌmz] ['saʊndɪd] .
Two gusts of war drums sounded .
二 阵风 的 战争 鼓 听起来 :

两阵咚咚发战鼓，

[faɪv] - ['kʌlərd] ['bæənərz] [dæns] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
Five - colored banners dance in the air ;
五 - 有色 横幅 舞蹈 在 这 空气 ;

五采幢空中舞；

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ʃaʊtɪd] [tu:; tə][eɪd][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [maɪt] .
The three armies shouted to aid the divine might .
这 三 军队 喊叫 到 援助 这 神圣的 可能 :

参军喊助神威，

[ə; eɪ] ['si:znd] ['wɔ:riər] , [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['krɔ:sboʊ] .
A seasoned warrior , armed with a bow and crossbow .
一个 经验丰富的 战士 , 武装 和 一个 弓 和 弩 :

惯战儿郎持弓弩。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [saɪm(ə)'tɜ:nɪəsli] [ʌn'li:ft] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] .
The two generals simultaneously unleashed the golden - eyed beast .
这 二 将军们 同时地 释放 这 金的 - 眼睛 兽 :

二将齐纵金睛兽，

[ɔ:l] [fɔ:r] [ɑ:rmz] [reɪzd] [tə'geðər] , [æks] [ʌft] [ɪn][hænd] .

All four arms raised together , axe shaft in hand .

全部 四 武器 提高 一起 , 斧头 轴 在 手 .

四臂齐举斧共杆。

[ðɪs] [wʌn][wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] , [hɪz; ɪz] [her] ['stændɪŋ] [ɑ:n][end] [laɪk] ['θʌndər] [ænd; ənd] [fleɪmz] .

This one was furious , his hair standing on end like thunder and flames .

这 一 曾是 狂怒 , 他的 头发 常竖 在 结尾 喜欢 雷 和 火焰 .

这一个怒发如雷烈焰生,

[ðæt] [wʌn][wʌz; wəz][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfru:d] [ˈtemprəmənt] ;

That one was born with a shrewd temperament ;

那 一 曾是 出生 和 一个 精明 气质 ;

那一个自小生来性情卤;

[ðɪs] [wʌn][hæz; hæz][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [red] [æz; əz][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pɑ:t][ænd; ənd] [b:n] , [θɪn]

This one has a face as red as the bottom of a pot and long , thin

这 一 有 一个 脸 作为 红色的 作为 这 底部 的 一个 锅 和 长的 , 薄的

[bɜ:d] .

beard .

胡须 .

这一个面如锅底赤须长,

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [deɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] ['belɪ] .

Then I saw a face like a purple date with a red belly .

然后 我 锯 一个 脸 喜欢 一个 紫色的 日期 和 一个 红色的 腹部 .

又只见那一个脸似紫枣红霞肚。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['sleɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ɪn] [penˈlaɪ] .

This is the story of slaying a dragon on horseback in Penglai .

这 是 这 故事 的 杀戮 一个 龙 在 马背 在 蓬莱 .

这一个蓬莱马中斩蛟龙,

[ðæt] [wʌn][mæn] [slu:] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪɡər] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] ['taʊərɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ;

That one man slew a fierce tiger before the towering mountain ;

那 一 男人 一万 一个 凶猛的 老虎 前 这 参天 山 ;

那一个万仞山前诛猛虎;

[ðɪs]

This

这

这一

[hi:; hi] [sɔ:t] [aʊt][ə; eɪ] [waɪz] ['mæstər][ɑ:n] [maʊnt] [ˈku:nˈlu:n] .

He sought out a wise master on Mount Kunlun .

他 寻求 出去 一个 明智的 掌握 在 山 昆仑 .

个昆仑山上拜明师,

[ðæt] [oʊld] ['ænsesetər] [kənˈsɒltɪd] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [ˈfɜ:rnis] .

That old ancestor consulted the Eight Trigrams Furnace .

那 老的 祖先 咨询 这 八 八卦 炉 .

那一个八卦炉边参老祖。

[ðɪs] [wʌn] , [ˈhævɪŋ] ['mæstərd] ['mɑ:r(ə)l][a:ts] , [wɪl] [rɪˈstɔ:r] [ðə; ði][ˈempaɪər] .

This one , having mastered martial arts , will restore the empire .

这 一 , 拥有 精通 武术 艺术 , 将要 恢复 这 帝国 .

这一个学成武艺将江山整,

[ðæt] ['si:krət] ['daʊɪst] [tekˈni:k] ['mɛndɪd] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] .

That secret Taoist technique mended the universe .

那 秘密 道教 技术 已修复 这 宇宙 .

那一个秘授道术把乾坤补。

[dʒɪˈraɪə] [sɔ:] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Jiraiya saw the general in battle .
自来也 锯 这 一般的 在 战斗 ；

自来也见将军战，

[ʌnˈlaɪk] [təˈdeɪ] , [wen] [ə; eɪ][ˈpes(ə)][ɪz] [ju:st] [əˈgenst] [æn; ən][æks] .
Unlike today , when a pestle is used against an axe .
与此不同 今天 , 什么时候 一个 杵 是 用过的 反对 一个 斧头 ；

不似今番杵对斧。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [met] ,
When the two generals met ,
什么时候 这 二 将军们 遇见 ；

二将相交，

[hɒŋjən] [wʌz; wəz] [ˈʌtərlɪ] [əˈhaɪələtɪd] .
Hongyun was utterly annihilated .
鸿运 曾是 完全地 彻底消灭 ；

只杀得红云惨惨，

[waɪt] [mɪst][wʌz; wəz] [ˈfɔ:lɪŋ] ;
white mist was falling ;
白色的 薄雾 曾是 坠落 ；

白雾霏霏；

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ɑ:r; ər] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
The two sides are evenly matched .
这 二 侧面 是 均匀地 匹配 ；

两家棋逢对手，

[aɪ] [waɪ] [mi:t] [ðə; ði] [ˈraɪtər] .
I will meet the writer .
我 将要 见面 这 作家 ；

将遇作家，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ɔ:r] [ˈtwenti] - [faɪv] [ˈvɪzɪts] .
There were twenty - four or twenty - five visits .
那里 是 二十 - 四 或者 二十 - 五 访问 ；

来往有二十四五回

[ˈtaʊər] .
tower .
塔 ；

台。

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [sɔ:] [ðæt] [ˈtʃŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [red] [gʊrd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Zheng Lun saw that Chong Heihu had a red gourd on his back .
郑 lun 锯 那 钟 - 有 一个 红色的 葫芦 在 他的 后退 ；

郑伦见崇黑虎脊上背一红葫芦；

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Zheng Lun thought to himself :
郑 lun 想法 到 他自己 ；

郑伦自思：

[ðə; ði] [kəˈmændər] [sed] :
The commander said :
这 指挥官 说 ；

“主将言：

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [tɔ:t] [ˈsi:krət] [tekˈni:ks] [baɪ][æn; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" This person has been taught secret techniques by an extraordinary person . "
" 这 人 有 到过 教授 秘密 技术 经过 一个 非凡的 人 ； "

「此人有异人传授秘术，」

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒɪk] .
This is his magic .
这 是 他的 魔法 ；

即此是他法术。

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['kɑ:mən] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the common saying goes :
作为 这 常见的 说 去 ；

常人道：

" [ɪts] ['betər] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:rst][ðæn; ðən][tu:; tə][hɪt] ['sʌmwʌn] . "
" It's better to strike first than to hit someone . "
" 它是 更好的 到 罢工 第一的 比 到 打 某人 " ；

「打人不如先下手。」

" ['zɛŋ] ['lʌn] ['ɔ:lsoʊ] ['stʌdɪd] ['ʌndər] [ðə; ðɪ]['mæstər] - [ʌv; əv] [west] ['ku:n'lu:n] . "
" Zheng Lun also studied under the master Du'e of West Kunlun . "
" 郑 lun 还 研究 在下面 这 掌握 - 的 西方 昆仑 " ；

“郑伦也曾拜西昆仑度厄真人为师，

[ðə; ðɪ] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] [nu:] [ðæt] ['zɛŋ] ['lʌn] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [neɪmd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv]
The real person knew that Zheng Lun was a person named on the Investiture of
这 真实的 人 知道 那 郑 lun 曾是 一个 人 命名 在 这 授职 的

[ðə; ðɪ][ɡɒdz] .
the Gods .
这 神 ；

真人知道郑伦封神榜上有名之士，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [bri:ð] [tu:] [stri:mz] [ʌv; əv] [er] [θru:] [hɪz; ɪz] ['nɒstrəlz] .
He was specially instructed to breathe two streams of air through his nostrils .
他 曾是 特别 指示 到 呼吸 二 溪流 的 空气 通过 他的 鼻孔 ；

特传他鼻窍中二气，

[əb'zɔ:rbɪŋ,əb'sɔ:rbɪŋ] [soʊlz] ;
Absorbing souls ;
吸收 灵魂 ；

吸人魂魄；

[wen'evər] ['feɪsɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] ,
Whenever facing an enemy general ,
每当 面向 一个 敌人 一般的 ，

凡与将对敌，

['kæptʃər] [ðem; ðəm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [ðem; ðəm] .
Capture them as soon as you see them .
捕获 他们 作为 很快 作为 你 看 他们 ；

逢之即擒。

['ðɜrfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld][tu:; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Therefore , he was told to go down the mountain .
所以 ， 他 曾是 讲述 到 去 向下 这 山 ；

故此着他下山，

[hi:; hi] [sə'rendərd] [tu:; tə][dʒɪzʒu:] [tu:; tə] [ɜ:rɪn] [ə; eɪ][dʒerd] [belt] .
He surrendered to Jizhou to earn a jade belt .
他 投降 到 冀州 到 赚 一个 玉 腰带 ；

投冀州挣一条玉带，

[ɪn'dʒɔɪ] ['wɜ:rldli] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] .
Enjoy worldly blessings and prosperity .
享受 世俗 祝福 和 繁荣 ；

享人间福禄。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz][ˈbæt(ə)] ,
Today's battle ,
今天的 战斗 ,

今日会战，

[ðə; ði][ˈpes(ə)] [ɪn] ['zɛŋ] - [hænd]
The pestle in Zheng Lun's hand
这 杵 在 郑 - 手

郑伦手中杵，

[,aɪ 'ti:] [swei] [ɪn][ðə; ði][er] ,
It swayed in the air ,
它 摇摆 在 这 空气 ,

在空中一晃，

[bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [kroʊ] ['soʊldʒərz] .
Behind them were three thousand crow soldiers .
在后面 他们 是 三 千 乌鸦 士兵 .

後边叁千乌鸦兵，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[,aɪ 'ti:] [mu:vz] [laɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sneɪk] .
It moves like a long snake .
它 移动 喜欢 一个 长的 蛇 .

行如长蛇之势。

[ˈevriwʌn] [held] [ə; eɪ] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] .
Everyone held a grappling hook .
每个人 握住 一个 格斗 钩 .

人人手执挠钩，

[iːtʃ] [wʌn] [ˈdrægd] [æŋ; ən][ˈaɪərn] [tʃeɪn] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] ,
Each one dragged an iron chain horizontally ,
每个 一 拖拽 一个 铁 链 水平方向 ,

个个横拖铁索，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [flæʃt] [baɪ] .
A cloud of lightning flashed by .
一个 云 的 闪电 闪光灯 经过 .

飞云闪电而来。

[blæk] [ˈtaɪgər] [əbˈzɜːrvd] [,aɪ 'ti:] .
Black Tiger observed it .
黑色的 老虎 观察到 它 .

黑虎观之，

[,aɪ 'ti:] [rɪˈzemblz] [ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈsʌmwʌn] .
It resembles the act of capturing someone .
它 类似 这 行为 的 捕捉 某人 .

如擒人之状。

[blæk] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Black Tiger was unaware of the reason .
黑色的 老虎 曾是 不知情 的 这 原因 .

黑虎不知其故，

[ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] ['zɛŋ] - [ˈɔːrɪfis] .
A sound like a bell rang out from Zheng Lun's orifice .
一个 声音 喜欢 一个 钟 响铃 出去 从 郑 - 孔 .

只见郑伦窍中一声响如钟声，

[tu:] [bi:mz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ʃɑ:t] [ʌʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔ:rɪfɪs] .
Two beams of white light shot out from the orifice .
二 光束 的 白色的 光 射击 出去 从 这 孔 .
穹中两道白光喷将出来，

[kə'lektɪŋ] [səʊlz] .
Collecting souls .
收集 灵魂 .
收人魂魄。

[ˈtʃŋ] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ɪts] [vɔɪs] .
Chong Heihu listened to its voice .
钟 - 听着 到 它是 嗓音 .
崇黑虎耳听其声，

[brɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [maɪ][ˈvɪʒ(ə)n][wʌz; wəz] ['blɜ:ri] .
Before I knew it , my vision was blurry .
前 我 知道 它 , 我的 想象 曾是 模糊 .
不觉眼目昏花，

[aɪ 'ti:] [fel] [soʊ] [haɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [stəd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
It fell so high that the golden crown stood upside down .
它 跌倒 所以 高的 那 这 金的 王冠 站立 上行 向下 .
跌了个金冠倒竖，

[ˈɑ:rmər] [dɪs'maʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsæd(ə)]
Armor dismounted from the saddle
盔甲 下马 从 这 鞍

铠甲离鞍，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][ˈkɑ:mbæt] [bu:ts] ,
A pair of combat boots ,
一个 一对 的 战斗 靴子 ,
一对战靴，

[aɪ 'ti:] [dɑ:nst] [ˈwaɪldli][ɪn][ðə; ði] [er] .
It danced wildly in the air .
它 跳舞 疯狂地 在 这 空气 .
空中乱舞。

[ðə; ði] [kroʊ] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
The crow soldiers were captured alive .
这 乌鸦 士兵 是 捕获 活 .
乌鸦兵生擒活捉，

[ðə; ði][ɑ:rmz][wɜ:r; wər] [taɪd] [wɪð; wɪθ] [roʊp] .
The arms were tied with rope .
这 武器 是 系 和 绳索 .
绳绑二臂。

[blæk] [ˈtaɪgər] [tɒk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm][tuː; tə] [weɪk] [ʌp] .
Black Tiger took a long time to wake up .
黑色的 老虎 采取 一个 长的 时间 到 唤醒 向上 .
黑虎半晌方醒，

[ə'pɑ:n][ˈkləʊzər] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
定睛看时，

[ðeɪv] [bi:n] [ˈkɪdnæpt] .
They've been kidnapped .
他们有 到过 被绑架 .
已被绑了。

[blæk] [ˈtɑːgər] [rɔːrd] :
Black Tiger roared :
黑色的 老虎 咆哮 :

黑虎怒曰：

" [ðɪs] [θiːf] [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [əˈtræktɪŋ] [əˈten](ə)n] . "
" This thief is good at attracting attention . "
" 这 贼 是 好的 在 吸引 注意力 . "

“此贼好赚眼法，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi][soʊ] [ˌʌnˈklɪr] ?
How can it be so unclear ?
如何 能 它 是 所以 不清楚 ?

如何不明不白，

[ˈkæptʃər] [ˌem ˈiː] ?
Capture me ?
捕获 我 ?

将我擒获？ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [klæpt] [ðer; ðər][hændz][ɪn] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [ˈmɑːtʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Both sides clapped their hands in victory and marched into the city .
两个都 侧面 鼓掌 他们的 双手 在 胜利 和 行军 进入 这 城市 .

只见两边掌得胜鼓进城。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈaɪlənd] [ˈtiːtʃər] [ɪmˈpɑːts] [ˈsiːkrɪts] [ænd; ənd] [ˈwʌndəz] " "
" A renowned island teacher imparts secrets and wonders "
" 一个 著名 岛 老师 赋予 秘密 和 奇迹 "

“海岛名师授秘奇，

[ˈhɪroʊz] [huː] [ɑːr; ər] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [ɑːr; ər] [rer] [ɪnˈdiːd] .
Heroes who are fierce and valiant are rare indeed .
英雄 WHO 是 凶猛的 和 英勇 是 稀有的 的确 .

英雄猛烈世应稀；

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [drɪˈvaɪn] [ˈiːɡəlz] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːtli] [ˈjuːsləs] .
Ten thousand divine eagles are completely useless .
十 千 神圣的 老鹰 是 完全地 无用 .

神鹰十万全无用，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmænz] [wɜːrd][ɪz][hɪz; ɪz][bəːnd] .
This demonstrates that a man's word is his bond .
这 证明 那 一个 男人的 单词 是 他的 纽带 .

方显男儿语不移。”

[mɔːrˈoʊvər] , [suː][ˈhuː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Moreover , Su Hu was in the palace at the time .
而且 , 苏 胡 曾是 在 这 宫殿 在 这 时间 .

且言苏护正在殿上，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Suddenly , the sound of drums was heard outside the city .
突然 , 这 声音 的 鼓 曾是 听到 外部 这 城市 .

忽听得城外响鼓，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" ['zɛŋ] ['lʌn] [ɪz] ['fɪnɪʃt] ! "

" **Zheng Lun is finished** ! "

" 郑 lun 是 完成的 ! "

“郑伦休矣！ ”

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hezɪtənt] .

I was very hesitant .

我 曾是 非常 犹豫不决 .

心甚迟疑。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :

A scout rushed in to report :

一个 侦察 匆忙 在 到 报告 :

只见探马飞报进来：

" ['mæstər] [tʃi:] ! "

" **Master Qi** ! "

" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

['zɛŋ] ['lʌn] ['kæptʃərd] ['tʃŋ] - [ə'laɪv] .

Zheng Lun captured Chong Heihu alive .

郑 lun 捕获 钟 - 活 .

郑伦生擒崇黑虎，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .

Please make a decision .

请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[su:][ʰhu:][wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .

Su Hu was unaware of the reason .

苏 胡 曾是 不知情 的 这 原因 .

苏护不知其故，

[maɪ][maɪnd] [dʌz] [nɑ:t] ['si:krətli] [θɪŋk] :

My mind does not secretly think :

我的 头脑 做 不是 偷偷 思考 :

心不暗想：

" ['lʌn] [ˌɛf i 'aɪ][ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [blæk] ['taɪgər] . "

" **Lun Fei is no match for Black Tiger** . "

" lun 费 是 不 匹配 为了 黑色的 老虎 . "

“伦非黑虎之敌手，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tɜ:rn] [ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd][bi:; bi] ['kæptʃərd] ?

How can we turn the tables and be captured ?

如何 能 我们 转动 这 表格 和 是 捕获 ?

如何反为所擒？ ”

['ɜ:rdʒənt]['ɔ:rdər] :

Urgent order :

紧迫的 命令 :

急传令：

" [kʌm] [ɪn] ! "

" **Come in** ! "

" 来 在 ! "

“进来！ ”

['lʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .

Lun arrived at the palace .

lun 到达的 在 这 宫殿 .

伦至殿前。

[blæk] ['taɪgər][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Black Tiger was captured .
黑色的 老虎 曾是 捕获 .

将黑虎被擒，

[tel] [aɪ 'ti:] [wʌns] ;
Tell it once ;
告诉 它 一次 ;

诉说一遍；

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ði]['soʊldʒərz] ,
All that could be seen were the soldiers ,
全部 那 可以 是 已见 是 这 士兵 ,

只见众士卒，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [blæk] ['taɪgər][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
They escorted the black tiger to the front of the steps .
他们 护送 这 黑色的 老虎 到 这 正面 的 这 步骤 .

把黑虎簇拥至阶前。

[ðə; ði] [gɑ:rd] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
The guard immediately descended from the palace .
这 警卫 立即地 下降 从 这 宫殿 .

护即下殿，

[hi:; hi] [dɪs'mɪst] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .
He dismissed those around him .
他 解雇 那些 大约 他 .

叱退左右，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [rɪ'li:st] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][bɑ:ndz] ;
He personally released him from his bonds ;
他 亲自 发布 他 从 他的 债券 ;

亲释其缚；

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪下言曰：

" [prə'tektɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [ə'fendz] [ðə; ði] ['empərər] . "
" Protecting the present offends the emperor . "
" 保护 这 展示 冒犯 这 皇帝 . "

“护今得罪天子，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] [hu:] [hæz; həz] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] ;
He is a traitor who has nowhere to be tolerated ;
他 是 一个 叛徒 WHO 有 无处 到 是 容忍 ;

乃无地可容之犯臣；

['zɛŋ] ['lʌn] [wʌz; wəz] [naɪ'ɪ:v] [ænd; ənd] [ɪnɪk'spɪriənst] .
Zheng Lun was naive and inexperienced .
郑 lun 曾是 幼稚的 和 缺乏经验 .

郑伦不谙事体，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Offending the wrath of Heaven
犯罪 这 愤怒 的 天堂

触犯天威，

[prə'tektɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɪz][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)] [ə'fens] .
Protecting someone is a capital offense .
保护 某人 是 一个 首都 罪行 .

护当死罪。”

[ˈtʃɒŋ] - [rɪˈplaɪd] :
Chong Heihu replied :
钟 - 回复 :

崇黑虎答曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] . "
" My brother and I are sworn brothers . "
" 我的 兄弟 和 我 是 宣誓 兄弟 . "

“仁兄与弟一拜之交，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [fər'ɡɔːtɪn] ['raɪtʃəsənəs] ;
I have never forgotten righteousness ;
我 有 绝不 被遗忘的 义 ;

未敢忘义；

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] .
He has now been captured by his subordinates .
他 有 现在 到过 捕获 经过 他的 下属 .

今被部下所擒，

[aɪ][,eɪ 'em][soʊ] [ə'feɪmd] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['noʊwər] [tuː; tə] [haɪd] .
I am so ashamed that I have nowhere to hide .
我 是 所以 羞愧 那 我 有 无处 到 隐藏 .

愧身无地。

[aɪ][,eɪ 'em][ˈɔːlsəʊ] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jʊər; jər] ['dʒenərəs] [ɡɪfts] .
I am also deeply grateful for your generous gifts .
我 是 还 深 感激的 为了 你的 慷慨的 礼物 .

又蒙厚礼相看，

[blæk] ['taɪɡər][wʌz; wəz] ['diːpli] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
Black Tiger was deeply grateful .
黑色的 老虎 曾是 深 感激的 .

黑虎感恩非浅。”

[suː][hjuːzən][sæt][ɑːn][ðə; ðɪ] [blæk] ['taɪɡər] [θroʊn] .
Su Huzun sat on the black tiger throne .
苏 呼尊 卫星 在 这 黑色的 老虎 王座 .

苏护尊黑虎上坐，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] ['zɛŋ] ['lʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [hɪm; ɪm] .
He ordered Zheng Lun and his men to come and meet him .
他 订购 郑 lun 和 他的 男人 到 来 和 见面 他 .

命郑伦众将来见。

[blæk] ['taɪɡəːz] [maʊθ] :
Black Tiger's Mouth :
黑色的 老虎的 嘴 :

黑虎口：

['dʒen(ə)rəl] [dʒɛŋz] ['daʊɪst] [skɪlz] [ɑːr; ər] [ɪk'strɔːrdənəri] .
General Zheng's Taoist skills are extraordinary .
一般的 郑的 道教 技能 是 非凡的 .

“郑将军道术精奇，

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Now he has been captured .
现在 他 有 到过 捕获 .

今被所擒，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [blæk] ['taɪɡər] [səb'mɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][laɪf] .
This will make Black Tiger submit to him for life .
这 将要 制作 黑色的 老虎 提交 到 他 为了 生活 .

使黑虎终身悦服。”

[ðə; ði] [gɑ:rd] [held] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] .
The guard held a banquet .
这 警卫 握住 一个 宴会 .

护令设宴，

[hi;; hi][ænd; ənd] [blæk] ['taɪgər][dræŋk] ['merəli] .
He and Black Tiger drank merrily .
他 和 黑色的 老虎 喝 兴高采烈地 .

与黑虎二人欢饮。

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['empəɜ:z] [dɪ'zaɪər][tu;; tə]['prez(ə)nt][ə; ei] ['wʊmən] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
Protecting the emperor's desire to present a woman to him .
保护 这 皇帝的 欲望 到 展示 一个 女士 到 他 .

护把天子欲进女之事，

[hi;; hi][təʊld] [blæk] ['taɪgər] ['evriθɪŋ] .
He told Black Tiger everything .
他 讲述 黑色的 老虎 一切 .

——对黑虎诉了一遍。

[blæk] ['taɪgər] [sed] :
Black Tiger said :
黑色的 老虎 说 :

黑虎曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] . . . "
" I have come here . . . "
" 我 有 来 这里 . . . "

“小弟此来，

[wʌn] ['ri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [maɪ] ['brʌðər] ['sʌfərd] [ə; ei] ['setbæk] .
One reason is that my brother suffered a setback .
一 原因 是 那 我的 兄弟 遭受 一个 挫折 .

一则为兄失利，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][tu;; tə] [help] [maɪ] ['brʌðər] [aʊt] [ʌv; əv][ə; ei] [prɪ'dɪkəmənt] .
Secondly , it was to help my brother out of a predicament .
第二 , 它 曾是 到 帮助 我的 兄弟 出去 的 一个 困境 .

二则为仁兄解围。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [jʊr; jər] [sʌn] [ɪz] [sti] ['veri] [jʌŋ] .
Unexpectedly , your son is still very young .
不料 , 你的 儿子 是 仍然 非常 年轻的 .

不期令郎年纪幼小，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] [wʌnz] [streŋθ] ,
Relying on one's strength ,
依靠 在 一个人的 力量 ,

自恃刚强，

[hi;; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə][goʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə][æsk][ju;; jʊ][fɔ:r; fər][ə; ei] [rɪ'plai] .
He refused to go into the city to ask you for a reply .
他 拒绝 到 去 进入 这 城市 到 问 你 为了 一个 回复 .

不肯进城请仁兄答话，

['ðerfɔ:r] , [hi;; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ʌndə'liŋz] [ænd; ənd]['teɪkən] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [rɪr]
Therefore , he was captured by his underlings and taken back to the rear
所以 , 他 曾是 捕获 经过 他的 下属 和 已采取 后退 到 这 后部
[kæmp] .
camp .
营 .

因此被小弟擒回在後营，

[ðɪs] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][kaɪnd] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
This younger brother is truly a kind elder brother .
这 年轻 兄弟 是 真的 一个 种类 长老 兄弟 .
此小弟实为仁兄也。”

[suː][ˈhuː] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Su Hu thanked him and said :
苏 胡 谢谢 他 和 说 :
苏护谢曰：

" [ðɪs] [ˈvɜːrtʃuː] , [ðɪs] [ˈbjuːti] , "
" This virtue , this beauty , "
" 这 美德 , 这 美丽 , "
“此德此倩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [fəˈget] ?
How could I possibly forget ?
如何 可以 我 可能 忘记 ?
何敢有忘？ ”

[noʊ] [wɜːrdz]
No words
不 字
不言二

[ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Drinking wine inside the city .
喝 葡萄酒 里面 这 城市 .
侯城内饮酒。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈmesɪdʒ] :
A messenger arrived at the gate with a single message :
一个 信使 到达的 在 这 门 和 一个 单身的 信息 :
单言报马进辕门来报：

" [ˈmæstə] [tʃiː] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "
“启老爷！

[ˈsekənd] [ˈmæstə] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] .
Second Master was captured by Zheng Lun .
第二 掌握 曾是 捕获 经过 郑 lun .
二爷被郑伦擒去，

[ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən]
Uncertain of good or bad fortune
不确定 的 好的 或者 坏的 财富
未知吉凶，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .
请令定夺。”

[ˈhuː] [ˈhuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Hou Hu thought to himself :
侯 胡 想法 到 他自己 :
侯虎自思：

" [maɪ] [ˈbrʌðə] [pəˈzesɪz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈdaʊɪst][aːts] . "
" My brother possesses his own Taoist arts . "
" 我的 兄弟 拥有 他的 自己的 道教 艺术 . "
“吾弟自有道术，

[waɪ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] ['kæptʃərd] ?
Why were they captured ?
为什么 是 他们 捕获 ？

为何被擒？ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [sed] :
At that time , the officer in charge of the battle said :
在 那 时间 , 这 官 在 收费 的 这 战斗 说 :
其时掠阵官言：

" ['sekənd] ['mæstər][ænd; ənd] ['zɛŋ] ['lʌn] [wɜːr; wər] [bkt] [ɪn]['bæt(ə)l] "
" Second Master and Zheng Lun were locked in battle "
" 第二 掌握 和 郑 lun 是 已锁定 在 战斗 "

“二爷与郑伦正战之间，

['zɛŋ] ['lʌn] [ðen] ['brændɪft] [ðə; ði]['vɑːdʒrə] ['pes(ə)l] .
Zheng Lun then brandished the Vajra pestle .
郑 lun 然后 挥舞 这 金刚杵 杵 .
只见郑伦把降魔杵一摆，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [kroʊ] ['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [ɔːl][æt; ət] [wʌns] ;
Three thousand crow soldiers arrived all at once ;
三 千 乌鸦 士兵 到达的 全部 在 一次 ;
叁千乌鸦兵一齐而至；

[tu:] [bi:mz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm] ['zɛŋ] - [noʊz] .
Two beams of white light appeared from Zheng Lun's nose .
二 光束 的 白色的 光 出现 从 郑 - 鼻子 .
只见郑伦鼻子里两道白光出来，

[laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bel] .
Like the sound of a bell .
喜欢 这 声音 的 一个 钟 .
如钟声响亮，

[ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] [ðen] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The second master then fell off his horse .
这 第二 掌握 然后 跌倒 离开 他的 马 .
二爷便撞下马来，

['ðɜːfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .
Therefore , he was captured .
所以 , 他 曾是 捕获 .
故此被擒。”

['huː] ['huː][wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Hou Hu was surprised to hear this and said :
侯 胡 曾是 惊讶 到 听到 这 和 说 :
侯虎听说惊曰：

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [skɪl] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ?
How could such a strange skill exist in the world ?
如何 可以 这样的 一个 奇怪的 技能 存在 在 这 世界 ？
“世上如何有此异术？

[send] [skaʊts] [ə'gen] [tuː; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔːls] [rɪ'wɔːrd] .
Send scouts again to inquire about the false reward .
发送 侦察兵 再次 到 查询 关于 这 错误的 报酬 .
再差探马打听虚赏。”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪft] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言未毕，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第6/165页

[rɪ'pɔːrt] :
Report :
报告 :

报:

" [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ɜːboʊ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] . "
" **The Marquis of Xibo ordered his official to dismount at the gate** . "
" 这 侯爵 的 西伯 订购 他的 官方的 到 下马 在 这 门 . "
“西伯侯差官辕门下马。”

[ˈhuː] [ˈhuː][wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
Hou Hu was displeased .
侯 胡 曾是 不高兴 .

侯虎心中不悦，

[ɪnˈstrʌk(jə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐:

" [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ! "
" **Summon the order** ! "
" 召唤 这 命令 ! "

“令来！”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] - [vedʒəˈteriən] [roʊb] [ænd; ænd][hɔːrn] [belt] .
All that could be seen was Sanyisheng's vegetarian robe and horn belt .
全部 那 可以 是 已见 曾是 - 素食 长袍 和 喇叭 腰带 .
只见散宜生素服角带，

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ænd] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] :
After bowing and paying respects at the entrance :
后 鞠躬 和 付费 尊重 在 这 入口 :
上帐行礼毕:

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [sæn] [jɪŋ] , [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][jɔːr; jər]
" **This humble servant , San Yisheng , pays his respects to Your**
" 这 谦逊的 仆人 , 圣 益生 , 支付 他的 尊重 到 你的
[ˈeksələnsɪ] . "
Excellency . "
阁下 . "

“卑职散宜生拜见君侯。”

- :
Houhukou :
- :

侯虎口:

" [ˈdɑːktər] !
" **doctor** !
" 医生 !

“大夫！”

[waɪ] [dʌz] [jɔːr; jər][bɔːrd] [siːk] [ˈkʌmfərt] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] ?
Why does your lord seek comfort in this place ?
为什么 做 你的 主 寻找 舒适 在 这 地方 ?
你主公为何偷安，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Instead of serving the country ,
反而 的 服务 这 国家 ,

竟不为国，

[rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv]
Remain inactive
保持 不活跃

按兵不动，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ?
Disobeying the imperial decree ?
违抗命令 这 帝国 法令 ?

违逆朝廷旨意？

[jɔː; jər][bɔːrd][ɪz][nɑːt] [brɪˈheɪvɪŋ] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpraːpər] [kənˈdʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
Your lord is not behaving in accordance with the proper conduct of a subject .
你的 主 是 不是 行为 在 根据 和 这 恰当的 执行 的 一个 主题 .

你主公甚非为人臣之礼。

[ðə; ði][ˈdɑːktər][hæz; həz] [kʌm] [naʊ] .
The doctor has come now .
这 医生 有 来 现在 .

今大夫此来，

[wʌt] [duː][juː; jɔː][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？ ”

[jɪˈfɛŋ] [rɪˈplaɪd] :
Yisheng replied :
益生 回复 :

宜生答曰：

[maɪ][bɔːrd] [sez] :
My lord says :
我的 主 说道 :

“我主公言：

" [ˈwɔːrfer] [ɪz] . . . "
" Warfare is . . . "
" 战争 是 . . . "

「兵者，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈmɜːrdər] [ˈwepən] .
It was also a murder weapon .
它 曾是 还 一个 谋杀 武器 .

凶器也；”

[ðə; ði][ˈruːlər][ˈjuːzɪz][aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [wen] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] .
The ruler uses it only when he has no other choice .
这 统治者 用途 它 仅有的什么时候 他 有 不 其他 选择 .

人君不得已而用之。

[təˈdeɪ] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætər] ,
Today , because of a trivial matter ,
今天 , 因为 的 一个 琐碎的 事情 ,

今因小事，

[ˈweɪstfl] [ʌv; əv] [ˈmænpaʊər] [ænd; ənd] [ˈriːsɔːrsɪz]
Wasteful of manpower and resources
浪费 的 人手 和 资源

劳民伤财，

[ˈpænɪk] [ˈɡrɪpt] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊldz] .
Panic gripped the households .
恐慌 紧握 这 家庭 .

惊慌万户，

[ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
The prefectures and counties along the way ,
这 县 和 县 沿着 这 方式 ,
所过州县府道，

[ɔːl] [fʌndz] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [wɜːr; wər][ˈməʊblaɪzd] .
All funds and provisions were mobilized .
全部 资金 和 条款 是 动员起来 .

调用一应钱粮，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [wʌz; wəz] [ˈɑːrdʒuəs] .
The journey was arduous .
这 旅行 曾是 艰巨 .

路途跋涉，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈtrʌblɪd] [baɪ][ðə; ði] [kəˈleɪk(ə)n] [ʌv; əv] [rent] [ænd; ənd][ˈtæksɪz] .
The common people were troubled by the collection of rent and taxes .
这 常见的 人们 是 麻烦 经过 这 收藏 的 租 和 税收 .

百姓有征租榷税之扰，

[ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [ˈhɑːrdʃɪp] [ʌv; əv] [ˈweɪɪŋ] [ˈɑːrmər][ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ˈweɪpənz] .
Military generals suffer the hardship of wearing armor and wielding weapons .
军队 将军们 遭受 这 困境 的 穿着 盔甲 和 挥舞 武器 .

军将有披坚执锐之苦。

[ˈðerfɔːr] , [maɪ][ˈɔːrd][hæz; həz] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈiː][tuː; tə] [səbˈmɪt] [ðɪs] [ˈletər] .
Therefore , my lord has instructed me to submit this letter .
所以 , 我的 主 有 指示 我 到 提交 这 信 .

因此我主公使卑职下一纸之书，

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][wɔːr] ;
To quell the flames of war ;
到 荡平 这 火焰 的 战争 ;

以息烽烟；

[suː][ˈhuː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈkwɪːnz] [kɔːrt] .
Su Hu entered the Queen's court .
苏 胡 进入 这 女王大学 法庭 .

使苏护进女王廷，

[ɔːl] [saɪdz] [ˈsiːst] [hɔsˈtɪlɪtɪz] .
All sides ceased hostilities .
全部 侧面 停止 敌对行动 .

各罢兵戈，

[hiː; hi][dɪd][nɔːt] [luːz] [hɪz; ɪz] [pəˈzi(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [kiː] [ˈfɪɡjər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] .
He did not lose his position as a key figure in the court .
他 做过 不是 失去 他的 位置 作为 一个 钥匙 数字 在 这 法庭 .

不失一殿股肱之意。

[ɪf] [nɔːt] [kəmˈplaɪd] ,
If not complied ,
如果 不是 遵命 ,

如不获从，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪvd] ,
As soon as the soldiers arrived ,
作为 很快 作为 这 士兵 到达的 ,

大兵一至，

[ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] ,
Rebel and eliminate the traitor ,
反叛 和 排除 这 叛徒 ,

叛除奸，

[ðə; ði] [kraɪm] [dɪˈzɜːrvz] [ðə; ði] [ɪksˈtɜːrmiˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [klæn] .
The crime deserves the extermination of the entire clan .
这 犯罪 值得 这 灭绝 的 这 全部的 氏族 .

罪当灭族，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [suː][ˈhuː][daɪd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] .
At that time , Su Hu died without regret .
在 那 时间 , 苏 胡 死亡 没有 后悔 .

那时苏护死而无悔。

[ˈhuː] [ˈhuː] [læft] [ˈlaʊdli] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Hou Hu laughed loudly upon hearing this , saying :
侯 胡 笑了 高声 之上 听力 这 , 说 :

“侯虎听言大笑曰:”

[dʒi] [tʃæŋ] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Ji Chang knew he had committed the crime of disobeying the court .
季 张 知道 他 有 坚定的 这 犯罪 的 违抗命令 这 法庭 .

姬昌自知违逆朝廷之罪，

[ðɪs] [ɪˈveɪsɪv] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [juːst] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] . . .
This evasive statement is used specifically to . . .
这 回避 陈述 是 用过的 具体来说 到 . . .

特用此支吾之词，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [siːk] [self] - [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
In order to seek self - examination .
在 命令 到 寻找 自己 - 考试 .

以求自释。

[əˈraɪvd] [hɪr] [fɜːrst] .
arrived here first .
到达的 这里 第一的 .

吾先到此，

[lɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [lɔːsɪz]
Losses and heavy losses
损失 和 重的 损失

损兵折将，

[ˈsevrəl] [fɪrɪs] [ˈbætlɪz] ;
Several fierce battles ;
一些 凶猛的 战斗 ;

恶战数场；

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [θɪːf] [ˈpɑːsəbli] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [mɪr] [ˈletər] ?
How could that thief possibly offer his daughter upon seeing a mere letter ?
如何 可以 那 贼 可能 提供 他的 女儿 之上 看到 一个 仅仅 信 ?

那贼焉肯见一纸之书而献女也？

[let] [em ˈiː] [siː] [haʊ] [ðə; ði][ˈdɑːktər] [ɡoʊz] [tuː; tə][dʒɪzʒuː][tuː; tə] [siː] [suː][ˈhuː] .
Let me see how the doctor goes to Jizhou to see Su Hu .
让 我 看 如何 这 医生 去 到 冀州 到 看 苏 胡 .

吾且看大夫往冀州见苏护如何？

[ɪf] [nɑːt] [əˈɡriːd]
If not agreed
如果 不是 同意

如不依允，

[lets] [si:] [haʊ] [jɔr; jər][b:rd] [ri'spɒndz] .
Let's see how your lord responds .

我们来吧 看 如何 你的 主 回应 .

看你主公如何回

[pɜ:rpəs] ?
purpose ?
目的 ?

旨?

[goʊ] [ðen] !
Go then !
去 然后 !

你且去!

" [ji:ŋ] [left] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] . "
" Yisheng left the camp and mounted his horse . "

" 益生 左边 这 营 和 安装 他的 马 . "

“宜生出营上马，

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ənd] [nɑ:kt] :
He went straight to the city gate and knocked :

他 去 直的 到 这 城市 门 和 敲门 :

迺到城下叫门:”

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ɪz][fɔ:r; fər][jɔr; jər][b:rd] .
The report from the city wall is for your lord .

这 报告 从 这 城市 墙 是 为了 你的 主 .

城上的报与你主公，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][z:bou] [sent] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tu; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['letər] .
It is said that the Marquis of Xibo sent an official to deliver a letter .

它 是 说 那 这 侯爵 的 西伯 发送 一个 官方的 到 递送 一个 信 .

说西伯侯差官下书。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu; tə][ðə; ði] ['empərər] :
The soldiers on the city wall hurriedly reported to the emperor :

这 士兵 在 这 城市 墙 匆匆 据报道 到 这 皇帝 :

“城上士卒忙报上殿:”

[ˈmæstər] [tʃi:] !
Master Qi !
掌握 齐 !

启爷!

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][z:bou] [sent] [ə'fɪ(ə)lz] [tu; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
The Marquis of Xibo sent officials to the city walls .

这 侯爵 的 西伯 发送 官员 到 这 城市 墙壁 .

西伯侯差官在城下，

[hi; hi] ['vɜ:rbəli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] .
He verbally submitted a petition .

他 口头 提交 一个 请愿 .

口称上书。

" [su:] ['hu:][ænd; ənd] [tʃɒŋ] [heɪ] ['hu:] [draɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][pɑ:rt] [weɪz] . "
" Su Hu and Chong Hei Hu drank wine and did not part ways . "

" 苏 胡 和 钟 黑 胡 喝 葡萄酒 和 做过 不是 部分 方式 . "

“苏护与崇黑虎饮酒未散。

[ˈhu:] [sed] :
Hu said :
胡 说 :

护曰:”

[dʒi][bi: 'oʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn][frʌm; frəm] - .
Ji Bo was a wise man from Xiqi .
季 波 曾是 一个 明智的 男人 从 - .

姬伯乃西岐之贤人，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] ['sɪti] [gerts] [tu:; tə][ˈoʊpən] [ɪ'mi:diətli] .
Order the city gates to open immediately .
命令 这 城市 大门 到 打开 立即地 .

速令开城，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] .
Please come and meet me .
请 来 和 见面 我 .

请来相见。

" [ɪn][noʊ] [taɪm] ,
" In no time ,
" 在 不 时间 ,

“不一时，

[jiɛŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Yisheng finished his bow in front of the hall .
益生 完成的 他的 弓 在 正面 的 这 大厅 .

宜生到殿前行礼毕。

[ˈhu:] [sed] :
Hu said :
胡 说 :

护曰:”

[ðə; ði][ˈdɑ:ktər][hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] ['kaʊnti] .
The doctor has now arrived in our county .
这 医生 有 现在 到达的 在 我们的 县 .

大夫今到敝郡，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

有何见谕？

[jiɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

“宜生曰:”

[jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [ɪz] [naʊ] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
Your humble servant is now acting on the orders of the Marquis of the West .
你的 谦逊的 仆人 是 现在 表演 在 这 订单 的 这 侯爵 的 这 西方 .

卑职今奉西伯侯之命，

[læst] [mʌnθ] , [jʊr; jər] ['eksələnsi] [raʊt] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['poʊəm] .
Last month , Your Excellency wrote a rebellious poem .
最后的 月 , 你的 阁下 写道 一个 叛逆的 诗 .

前月君候之题反诗，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
Offending the emperor .
犯罪 这 皇帝 .

得罪天子。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][raɪz] [ʌp][ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['gɪlti] .
He immediately ordered his troops to rise up and punish the guilty .
他 立即地 订购 他的 军队 到 上升 向上 和 惩治 这 有罪的 .

当即效命起兵问罪。

[maɪ][ɫɔ:rd][hæz; həz][ˈɔ:lweɪz][noʊn][ʌv; əv][jɔː; jər][ˈbrælti][ænd; ənd][ˈraɪtʃəsnəs] .

My lord has always known of your loyalty and righteousness .
我的 主 有 总是 已知 的 你的 忠诚 和 义 .

我主公素知君侯忠义，

[ˈðerfɔːr][trʊːps][wɜːr; wər][held][bæk] .

Therefore, troops were held back .
所以 ， 军队 是 握住 后退 .

故此按兵，

[ðeɪ][derd][nɑːt][ɪnˈfrɪndʒ][əˈpɑːn][aɪˈtiː] .

They dared not infringe upon it .
他们 敢于 不是 侵权 之上 它 .

未敢侵犯。

[aɪ][naʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈletər][tuː; tə][dɪˈlɪvər][tuː; tə][jɔː; jər][ˈeksələnsi] .

I now have a letter to deliver to Your Excellency .
我 现在 有 一个 信 到 递送 到 你的 阁下 .

今有书上达君侯，

[hoʊp][jɔː; jər][ˈeksələnsi][wɪl][ˈkerfəli][kənˈsɪdər][ænd; ənd][grænt][maɪ][rɪˈkwest] .

hope Your Excellency will carefully consider and grant my request .
希望 你的 阁下 将要 小心 考虑 和 授予 我的 要求 .

望君侯详察赐行。

[jɪʃɛŋ][prɪˈzɛntɪd][ðə; ðɪ][ˈletər][ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][broʊˈkeɪd][paʊtʃ][tuː; tə][suː][ˈhuː] .

Yisheng presented the letter inside the brocade pouch to Su Hu .
益生 呈现 这 信 里面 这 锦缎 小袋 到 苏 胡 .

“宜生将锦囊内书献与苏护，

[ðə; ðɪ][prəˈtektɪv][bʊk][ɪz][ˈoʊpənd] .

The protective book is opened .
这 保护的 书 是 打开 .

护接书开拆。

[ðə; ðɪ][bʊk][sez] :

The book says :
这 书 说道 :

书曰：

" [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][zɜːboʊ][dʒi][tʃæŋ] , [ˈbaʊz, 'boʊz][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][taɪmz][tuː; tə][ðə; ðɪ][ɫɔ:rd][ʌv; əv]

" The Marquis of Xibo , Ji Chang , bows a hundred times to the Lord of

" 这 侯爵 的 西伯 ， 季 张 ， 弓 一个 百 时代 到 这 主 的

[dʒɪzɪzʊː] , [duːk][suː] : "

Jizhou , Duke Su : "

冀州 ， 公爵 苏 : "

“西伯侯姬昌百拜冀州君侯苏公麾下：

[tʃæŋwən] :

Changwen :
昌文 :

昌闻：

" [ðə; ðɪ][lənd][ˈʌndər][ˈhev(ə)n] ,

" The land under heaven ,

" 这 土地 在下面 天堂 ,

「率土之滨，

" [ɑːr; ər][ðeɪ][nɑːt][ðə; ðɪ][ˈkɪŋz][ˈsʌbdʒekts]? "

" Are they not the king's subjects ? "

" 是 他们 不是 这 国王的 主题 ？ "

莫非王臣。」

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['empərər] [wɪʒ] [tu;; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['kɑ:ŋkjʊbeɪn] .
Today the emperor wishes to select a beautiful concubine .

今天 这 皇帝 愿望 到 选择 一个 美丽的 妾 .

今天子欲选艳妃，

[ɔ:l] ['fæməliz] [ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] , [ˈnəublz] , [ænd; ənd] ['kɑ:mənər] ,
All families of officials , nobles , and commoners ,

全部 家庭 的 官员 , 贵族 , 和 平民 ,

凡公卿士庶之家，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi;; bi] ['hɪd(ə)n] ?
How could it be hidden ?

如何 可以 它 是 隐 ？

岂得隐匿？

[naʊ] [ju;; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['dɔ:tər] ,
Now you have a virtuous daughter ,

现在 你 有 一个 有德行的 女儿 ,

今足下有女淑德，

[ðə; ði] ['empərər] [wɪʒ] [tu;; tə] [sɪ'lekt] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor wishes to select someone to enter the palace .

这 皇帝 愿望 到 选择 某人 到 进入 这 宫殿 .

天子欲选入宫，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] .
This is a wonderful thing .

这 是 一个 精彩的 事物 .

自是美事，

[jɔr; jər] ['eksələnsɪ] [deəz] [tu;; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['empərər] !
Your Excellency dares to defy the Emperor !

你的 阁下 敢于 到 违抗 这 皇帝 !

足下竟与天子相抗，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ju;; jʊ] [hu:] [hæv; həv] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['empərər] .
It is you who have offended the emperor .

它 是 你 WHO 有 被冒犯了 这 皇帝 .

是足下忤君，

[ænd; ənd][hi;; hi] [ɪn'skraɪbd] [ə; eɪ]['pɒʊəm][æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
And he inscribed a poem at the Meridian Gate .

和 他 铭文 一个 诗 在 这 子午线 门 .

且题诗午门，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?

什么 是 你的 意图 ？

意欲何为？

[jɔr; jər] [fɔ:lt]
Your fault

你的 过错

足下之罪，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l'redi] [bɪ'jɑ:nd] [rɪ'demp(ə)n] .
It is already beyond redemption .

它 是 已经 超过 赎回 .

已在不赦。

[ju;; jʊ]['oʊnli] [noʊ] [ðə; ði] ['trɪviəl] ['di:teɪlz] .
You only know the trivial details .

你 仅有的 知道 这 琐碎的 细节 .

足下仅知小节，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
For the love of a woman ,
为了 这 爱 的 一个 女士 ;
为爱一女,
[haʊ'evər] , [ðɪs] ['vaɪələits] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [bɪ'twiːn] ['ruːlər][ænd; ənd]
However, this violates the fundamental principles of loyalty between ruler and
然而 , 这 违反 这 基本的 原则 的 忠诚 之间 统治者 和
[ˈsʌbdʒekt] .
subject .
主题 .

而失君臣大义。
[tʃæŋ] [hæd; həd] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [gɒŋ] - ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
Chang had long admired Gong Zhongyi's loyalty and righteousness .
张 有 长的 钦佩 锣 - 忠诚 和 义 .

昌素闻公忠义，
[ʌn'ɛɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] ['wɑtʃɪŋ] ,
Unable to bear watching ,
无法 到 熊 观看 ;

不忍坐视，
[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .
I would like to offer a suggestion .
我 会 喜欢 到 提供 一个 建议 .

特进一言，
[aɪ 'tiː][kæn; kən] [tʃːrɪn] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ˈɪntuː] ['fɔːrtʃən] .
It can turn misfortune into fortune .
它 能 转动 不幸 进入 财富 .

可转祸为福，
[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] ['lɪs(ə)n] !
I hope you will listen !
我 希望 你 将要 听 !

幸垂听焉！
[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [juː; jʊ] [wɪl] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['kwɪːnz] [kɔːrt] .
Furthermore, you wish to enter the Queen's court .
此外 , 你 希望 到 进入 这 女王大学 法庭 .

且足下欲进女王廷，
[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['benɪfɪts] :
There are three benefits :
那里 是 三 好处 :

实有叁利：
[ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['feɪvəd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The woman was favored in the palace .
这 女士 曾是 受青睐 在 这 宫殿 .

女受宫帟之宠，
[ðə; ði] ['faːðər] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] - [sʌn] .
The father enjoyed the privileges of being a concubine's son .
这 父亲 享受 这 特权 的 存在 一个 - 儿子 .

父享椒房之贵，
[ɪm'prɪriəl] ['relatɪvz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs]
Imperial relatives living in the palace
帝国 亲属 活的 在 这 宫殿

宫居国戚，

[ə; eɪ] ['sæləri] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv] [greɪn] ,
A salary of a thousand bushels of grain ,
一个 薪水 的 一个 千 蒲式耳 的 粮食 ,
食禄千锺,

[wʌn] ['benɪfɪt] .
One benefit .
一 益处 .

一利也。

[dʒɪzʒu:] ['wɔ:tər] [taʊn]
Jizhou Water Town
冀州 水 镇

冀州水镇，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [kɑ:m] .
The house was completely calm .
这 房子 曾是 完全地 冷静的 .

满宅无惊，

[tu:] ['benɪfɪts] .
Two benefits .
二 好处 .

二利也。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌfəriŋ] [ʌv; əv] ['mɪzəri] .
The people are free from the suffering of misery .
这 人们 是 自由的 从 这 痛苦 的 苦难 .

百姓无涂炭之苦，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['kæʒuəltɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
There were no casualties among the three armies .
那里 是 不 伤亡 之中 这 三 军队 .

叁军无杀戮之伤，

[θri:] ['benɪfɪts] .
Three benefits .
三 好处 .

叁利也。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [əb'sest] ,
If you are obsessed ,
如果 你 是 痴迷 ,

公若执迷，

[ðə; ði] [θri:] [skɜ:dʒz] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][æn; ən] [end] :
The three scourges are coming to an end :
这 三 灾祸 是 未来 到 一个 结尾 :

叁害日下至矣：

[dʒɪzʒu:] [fel] .
Jizhou fell .
冀州 跌倒 .

冀州失守，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][noʊ] [b:ŋgər] [ɪg'zɪsts] .
The ancestral temple no longer exists .
这 祖先的 寺庙 不 更长 存在 .

宗庙无存，

[wʌn] [hɑ:rm] .
One harm .
一 伤害 .

一害也。

[blʌd] [ˈrelətɪvz] [meɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ɪkʃtɜːrmɪˈneɪʃn] .
Blood relatives may face the calamity of extermination .
血 亲属 可能 脸 这 灾害 的 灭绝 :

骨肉有灭族之祸，

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [ˈiːvəlz] .
These are the two evils .
这些 是 这 二 罪恶 :

二害也。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ænd] [sɪˈvɪljənz] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [ˈrævɪdʒɪz] [ʌv; əv][wɔːr] .
The military and civilians suffered the ravages of war .
这 军队 和 平民 遭受 这 蹂躏 的 战争 :

军民遭兵燹之灾，

[θriː] [ˈhɑːrmz] .
Three harms .
三 危害 :

叁害也。

[ə; eɪ] [ˈriːəl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʌp] [smɔːl] [ˈdiːteɪlz] .
A real man should give up small details .
一个 真实的 男人 应该 给 向上 小的 细节 :

大丈夫当舍小节，

[ænd; ænd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ɡʊd] ,
And for the greater good ,
和 为了 这 更大的 好的 ,

而全大义，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔːsəbli] [ˈemjʊleɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈɪɡnərənt] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
How could I possibly emulate such a ignorant person ?
如何 可以 我 可能 仿真 这样的 一个 无知 人 ?

岂得效区区无知之辈，

[wɪl] [ðeɪ] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪˈstrʌkʃn] ?
Will they bring about their own destruction ?
将要 他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 ?

以自取灭亡哉？

[tʃæŋ] [ænd; ænd][juː; jʊ][ɑːr; ər][bəʊθ] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Chang and you are both ministers of the Shang dynasty .
张 和 你 是 两个都 部长们 的 这 尚 王朝 :

昌与足下同为商臣，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [ˈfræŋkli] [ædˈmɪt][tuː; tə] [ˈblæsfəmi] .
I have to frankly admit to blasphemy .
我 有 到 坦率地说 承认 到 亵渎神明 :

不得不直言上渎，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [tʊk] [noʊt] .
Fortunately , Your Excellency took note .
幸运的是 , 你的 阁下 采取 笔记 :

幸君侯留意也。

[aɪ][hæv; həv] [ˈheɪstɪli] [səbˈmɪtɪd] [ðɪs] [rɪˈpɔːrt] .
I have hastily submitted this report .
我 有 草草 提交 这 报告 :

草草奉闻，

[ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɪz] [ˈpendɪŋ] .
A decision is pending .
一个 决定 是 待办的 :

立候裁决。

[rɪˈspektfəli] [jɔ:rz] ,
Respectfully yours ,
尊敬 你的 ,

谨启。”

[ˈæftər][su:] [ˈfɪnɪft] [ˈri:dɪŋ] ,
After Su finished reading ,
后 苏 完成的 阅读 ,

苏护看毕，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:r; fər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

半晌不言，

[hi:; hi][dʒʌst][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] .
He just nodded :
他 只是 点头 :

只是点头。

[jɪɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [gɑ:rdz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yisheng saw that the guards remained silent .
益生 锯 那 这 守卫 剩余 沉默的 .

宜生见护不言，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [maɪ][lɔ:rd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˌɪntərˈvi:n] . "
" My lord , there is no need for you to intervene . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 为了 你 到 干预 . "

“君侯不必犹预，

[ɪf] [ə; ei] [ˈletər] [ɪz] [ˈgræntɪd] [tu:; tə][end] [ðə; ði][wɔ:r] . . .
If a letter is granted to end the war . . .
如果 一个 信 是 的确 到 结尾 这 战争 . . .

如允以一书而罢干戈，

[ɪts] [ˈsɪmpli] [ə; ei] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈfɑ:louɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It's simply a matter of following the will of Heaven .
它是 简单地 一个 事情 的 下列的 这 将要 的 天堂 .

无非上从天命，

[ˈhɑ:məˌnaɪzɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][lɔ:ds] ,
Harmonizing the feudal lords ,
和谐 这 封建 领主们 ,

中和诸侯，

[ðɪs] [wɪl] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈsʌfərɪŋ] .
This will relieve the three armies of their suffering .
这 将要 缓解 这 三 军队 的 他们的 痛苦 .

下免参军之苦。

[ðɪs] [ɪz][ə; ei][kaɪnd] [ˈdʒestʃər] [frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r][lɔ:rd] .
This is a kind gesture from our lord .
这 是 一个 种类 手势 从 我们的 主 .

此乃主公一段好意，

[waɪ] [ɪz][jɔ:r; jər] [ˈeksələnsɪ] [ˈsaɪlənt] ?
Why is Your Excellency silent ?
为什么 是 你的 阁下 沉默的 ?

君侯何故缄口无语？

[wiː; wi] [beg] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ɪ'miːdiət] [ˈɔːrdər] .
We beg for an immediate order .
我们 求 为了 一个 即时 命令 .

乞速降号令，

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪmˌplɪmentɪd] !
So that it can be implemented !
所以 那 它 能 是 实施的 !

以便施行！ ”

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [suː] [ˈhuː]
Upon hearing this , Su Hu
之上 听力 这 , 苏 胡

苏护闻言，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ˈtʃŋ]
He said to Chong Heihu :
他 说 到 钟 - :

对崇黑虎曰：

" [ˈbrʌðər] , [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Brother , come and take a look . "
" 兄弟 , 来 和 拿 一个 看 . "

“贤弟你来看一看，

[dʒi] [boʊz] [wɜːrdz] ,
Ji Bo's words ,
季 博的 字 ,

姬伯之言，

[ðæt] [meɪks] [sens] ;
That makes sense ;
那 制作 感觉 ;

实是有理；

[ɪf] [wʌn] [ˈtruːli] [ˈkɛrɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈpiːp(ə)l] ,
If one truly cares for the country and its people ,
如果 一 真的 关心 为了 这 国家 和 它是 人们 ,

果是真心为国为民，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ˈdʒent(ə)lmən] !
He is a virtuous and benevolent gentleman !
他 是 一个 有德行的 和 仁慈 绅士 !

乃仁义君子也！

" [ɪz] [ðə; ði] [reɪk] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [laɪf] ? "
" Is the rake worse than life ? "
" 是 这 耙 更糟 比 生活 ? "

耙不如命？ ”

[soʊ] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [waɪn] [ˈstuːərd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [jɪʃɛŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn] .
So he ordered the wine steward to wait for Yisheng at the inn .
所以 他 订购 这 葡萄酒 管家 到 等待 为了 益生 在 这 客栈 .

於是命酒管待散宜生於馆舍。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ænd; ənd] [ɡɪfts] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [sɪlk] [wɜːr; wər]
The next day , a letter was written and gifts of gold and silk were
这 下一个 天 , 一个 信 曾是 书面 和 礼物 的 金子 和 丝绸 是
[prɪˈzentɪd] .
presented .
呈现 .

次日修书赠金帛，

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - [fɜːrst] :
Order to return to Xiqi first :
命令 到 返回 到 - 第一的 :

令先回西岐：

" [aɪ] ['fɑːləʊd] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] . "
" I followed the woman in . "
" 我 随后 这 女士 在 . "

“我随后进女，

[ðə; ði] [kəˈriːən] ['mɜːtʃənts] [əˈtəʊn] [fɔːr; fər][ðer; ðər][saɪnz] .
The Korean merchants atone for their sins .
这 韩国人 商人 赎罪 为了 他们的 罪孽 .

朝商赎罪。”

[jɪʃən] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Yisheng bowed and took his leave .
益生 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

宜生拜辞而去。

[wʌn] [bʊk] [ɪz] [wɜːrθ] [ten]
One book is worth ten
一 书 是 值得 十

真是一封书抵十

[æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
An army of ten thousand .
一个 军队 的 十 千 .

万之师。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] [tʌŋ] [ðæt] [kæn; kən] ['eləkwəntli] [dɪˈsɜːrn] [ðə; ði] [kənˈvɜːrdʒəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['rɪvəz] "
" A tongue that can eloquently discern the convergence of a hundred rivers "
" 一个 舌头 那 能 雄辩地 辨别 这 收敛 的 一个 百 河流 "

“舌辨悬河汇百川，

[fæŋ] [ziːtʃwɑːn] [wʌz; wəz] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [wɜːr; wər] ['vɜːrtʃuəs] ;
Fang Zhichuan was righteous and his ministers were virtuous ;
方 志川 曾是 正义 和 他的 部长们 是 有德行的 ;

方知川义与臣贤；

[ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [kənˈveɪd] [bɔːrd] [suːz] ['miːnɪŋ] .
A few lines of writing conveyed Lord Su's meaning .
一个 很少 线条 的 写作 传递 主 苏的 意义 .

数行书转苏侯意，

[waɪ] [juːz] ['hælbərd] [æz; əz] ['pɪləʊz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] - [sliːp] ?
Why use halberds as pillows for the three armies ' sleep ?
为什么 使用 戟 作为 枕头 为了 这 三 军队 - 睡觉 ?

何用参军眠枕戟？ ”

[suː][ˈhuː] ['eskɔːtɪd] [sæn] [jɪʃən] [bæk] [tuː; tə] - .
Su Hu escorted San Yisheng back to Xiqi .
苏 胡 护送 圣 益生 后退 到 - .

苏护送散宜生回西岐，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] ['tʃŋ] - :
Discuss with Chong Heihu :
讨论 和 钟 - :

与崇黑虎商议：

" [dʒi][boʊz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ə] [ˈveri] [gʊd] . "

" **Ji Bo's words are very good .** "

" 季 博的 字 是 非常 好的 . "

“姬伯之言甚善，

[kwɪk] [əˈsembli]

Quick assembly

快的 集会

可速整装，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɜ:tʃənts] [kʊd; kəd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ko:rt] ；

So that the merchants could come to the court ；

所以 那 这 商人 可以 来 到 这 法庭 ；

以便朝商；

[du:][na:t] [ˈhezɪteɪt] .

Do not hesitate .

做 不是 犹豫 .

毋致迟疑，

[ðen] [əˈnʌðər] [səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] [əˈroʊz] .

Then another suggestion arose .

然后 其他 建议 出现 .

又生他议。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [dɪˈlaɪtɪd] .

The two were delighted .

这 二 是 高兴极了 .

二人欣喜。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] .

I wonder what has become of his daughter .

我 想知道 什么 有 变得 的 他的 女儿 .

不知其女若何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [fɔ:r] : [ðə; ði][fɑ:ks] [daɪz] [æt; ət] - [poʊst][ˈsteɪ(ə)n] , [ˈdɑ:dʒi]

Chapter Four : The Fox Dies at Enzhou Post Station , Daji

章 四 : 这 狐狸 死亡 在 - 邮政 车站 , 妲己

第四回恩州驿狐狸死妲己

[ˈbætlfi:ldz] [ɪˈrʌptɪd] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈdesələt] [lənd] .

Battlefields erupted across the desolate land .

战场 爆发 穿过 这 荒凉 土地 .

天下荒荒起战场，

[ðɪs] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði][raɪz][ʌv; əv] [ˈslændərəs] [ænd; ænd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði]

This leads to the rise of slanderous and treacherous officials who disrupt the

这 线索 到 这 上升 的 诽谤 和 奸诈 官员 WHO 扰乱 这

[ˈfæməli][ænd; ænd][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ；

family and the nation ；

家庭 和 这 国家 ；

致生谗佞乱家邦；

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [hi:d] [ˈɑ:nɪst] [ədˈvaɪs] .

Shang Rong refused to heed honest advice .

尚 荣 拒绝 到 注意 诚实的 建议 .

忠言不听商容谏，

[ˈoʊnli][ˌɛf i ˈaɪ] [ˌdʒɒŋˈliːˈɑːŋ] [nuː] [ðə; ði] [truːθ] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [kɑːntrəˈdɪktəri] [wɜːrdz] .
Only Fei Zhongliang knew the truth behind the contradictory words .

仅有的 费 中良 知道 这 真相 在后面 这 矛盾的 字 .
逆语惟知费仲良。

[ˈsɛnə] [fɑːks] [frend] - ,
Sena fox friend qinse ,

塞纳 狐狸 朋友 - ,
色纳狐狸友琴瑟，

[ˈpɑːlətɪks][ɪz] [laɪk] [ˈdʒækəlz][ænd; ənd][ˈtaɪgəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] ;
Politics is like jackals and tigers chasing a phoenix ;

政治 是 喜欢 豺狼 和 老虎 追逐 一个 凤凰 ;
政犹豺虎逐凰；

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈfaɪld] [ænd; ənd] [hjuˈmɪliɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ˈʌv; əv][ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
Willing to be defiled and humiliated by the destruction of a nation .

愿意的 到 是 被玷污的 和 受辱 经过 这 破坏 的 一个 国家 .
甘心亡国为污下，

[aɪ ˈtiː] [wɪnz] [ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ˈʌv; əv] [ˈfreɪgrəns] .
It wins the world's favor with a pinch of fragrance .

它 胜利 这 世界的 偏爱 和 一个 捏 的 香味 .
赢得人间一捏香。

[ˈæftər] [jɪʃɛŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Yisheng received the book ,

后 益生 已收到 这 书 ,
话说宜生接了回书，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] - [ɪz][nɑːt] [ˈmen(ə)nd] [hɪr] .
The journey to Xiqi is not mentioned here .

这 旅行 到 - 是 不是 提及 这里 .
竟往西岐不题。

[naʊ] , [ˈtʃŋ] - [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] !
Now , Chong Heihu stepped forward and said !

现在 , 钟 - 步 向前 和 说 !
且说崇黑虎上前言曰！

" [ˈbrʌðər] , [jʊr; jər][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] [ɪz] [ˈsetld] . "
" Brother , your important matter is settled . "

" 兄弟 , 你的 重要的 事情 是 定居 . "
“仁兄大事已定，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [pæk] [jʊr; jər] [ˈlʌɡɪdʒ] .
It can be used to quickly pack your luggage .

它 能 是 用过的 到 迅速地 盒 你的 行李 .
可作速收拾行装，

[send] [jʊr; jər] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] - .
Send your daughter to Chaoge .

发送 你的 女儿 到 - .
将令爱送进朝歌，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɪrʒ] [ðæt] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] ;
There are fears that things might change ;

那里 是 恐惧 那 事物 可能 改变 ;
连恐有变；

[maɪ] [ˈbrʌðər] [went] [bæk] .
My brother went back .

我的 兄弟 去 后退 .
小弟回去，

[let] [jʊr; jər] [sʌn] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Let your son enter the city .
让 你的 儿子 进入 这 城市 .

放令郎进城，

[hi; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər]
He and his elder brother withdrew their troops and returned to their
他 和 他的 长老 兄弟 退出 他们的 军队 和 返回 到 他们的
[ˈhəʊmlænd] .
homeland .
家园 .

并与家兄收兵回国，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [wʌz; wəz][fɜːrst] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
The memorial was first sent to the imperial court .
这 纪念馆 曾是 第一的 发送 到 这 帝国 法庭 .

具表先达朝廷，

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [ə'pɔːlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] .
So that you may apologize to the merchant .
所以 那 你 可能 道歉 到 这 商人 .

以便仁兄朝商谢罪。

[ðer; ðər] [[ʊd; jəd] [biː; bi][noʊ] ['fɜːrðər] [dɪ'skʌ(ə)n] .
There should be no further discussion .
那里 应该 是 不 更远 讨论 .

不得又有他议，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'zæstər] .
This could lead to disaster .
这 可以 带领 到 灾难 .

致生祸端。”

[suː][ˈhuː] [sed] :
Su Hu said :
苏 胡 说 :

苏护曰：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] , [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] . "
" Thank you for your kindness , my virtuous brother . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 , 我的 有德行的 兄弟 . "

“蒙贤弟之爱，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][zɜːboʊ] ;
With the virtue of Xibo ;
和 这 美德 的 西伯 ;

与西伯之德；

[waɪ] [duː][aɪ] [ʌv] [ðɪs] ['wʊmən] ?
Why do I love this woman ?
为什么 做 我 爱 这 女士 ?

吾何爱此一女，

[ænd; ənd] [wɪl] [ðeɪ] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] ?
And will they bring about their own destruction ?
和 将要 他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 ?

而自取灭亡哉？

[ɪ'mɪːdiət] ['æk(ə)n][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] ['nesəserɪ] .
Immediate action is undoubtedly necessary .
即时 行动 是 无疑 必要的 .

即时打点无疑，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] , [maɪ] ['brʌðər] .
Don't worry , my dear brother .
不 担心 , 我的 亲爱的 兄弟 .

贤弟放心。

[bʌt; bət][aɪ] , [su:]['hu:] , ['oʊnli][hæv; həv] [ðɪs] [wʌn] [sʌn] .
But I , Su Hu , only have this one son .
但 我 , 苏 胡 , 仅有的 有 这 一 儿子 .

只是我苏护止此一子，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði][kæmp][baɪ][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] .
He was imprisoned in the camp by his elder brother .
他 曾是 被监禁 在 这 营 经过 他的 长老 兄弟 .

被令兄囚禁行营，

['brʌðər] , [pli:z] [let] [hɪm; ɪm][ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ['kwɪkli] .
Brother , please let him into the city quickly .
兄弟 , 请 让 他 进入 这 城市 迅速地 .

贤弟可速放进城，

[tu:; tə] ['kʌmfərt] [hɪz; ɪz] ['eldərli] ['waɪfs] ['æŋkʃəs] [hoʊps] ,
To comfort his elderly wife's anxious hopes ,
到 舒适 他的 老年 妻子的 焦虑的 希望 ,

以慰老妻悬望，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][ɪz] ['di:pli] ['greɪt(ə)] !
The whole family is deeply grateful !
这 所有的 家庭 是 深 感激的 !

举室感恩不浅！ ”

[blæk] ['tɑɪgər] [sed] :
Black Tiger said :
黑色的 老虎 说 :

黑虎曰：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] , [maɪ] ['brʌðər] . "
"**Don't worry , my brother .**"
" 不 担心 , 我的 兄弟 . "

“仁兄宽心，

['brʌðər] , [goʊ] [aʊt] .
Brother , go out .
兄弟 , 去 出去 .

小弟出去，

[rɪ'li:s] [hɪm; ɪm] [ɪ'mi:diətli] .
Release him immediately .
发布 他 立即地 .

即时就放他来，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] !
Don't worry about it !
不 担心 关于 它 !

不必挂念！ ”

[ðə; ði] [tu:] [θæŋkt] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The two thanked each other .
这 二 谢谢 每个 其他 .

二人彼此相谢。

[blæk] ['tɑɪgər] [li:vz] [ðə; ði] ['sɪti] .
Black Tiger leaves the city .
黑色的 老虎 树叶 这 城市 .

黑虎出城，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [kæmp] .
They arrived at Chonghouhu's camp .
他们 到达的 在 - 营 .

行至崇侯虎行营。

[rɪ'pɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] :
Reports came from both sides :
报告 来了 从 两个都 侧面 :

两边来报：

" [ˈmæstər] [tʃi:] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ！ "

“启老爷！

[ðə; ði] ['sekənd] [ˈmæstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] .
The second master has arrived at the camp gate .
这 第二 掌握 有 到达的 在 这 营 门 .

二老爷已至营门。”

[ˈhu:] [ˈhu:] [ˈhɜ:rɪdli] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .
Hou Hu hurriedly gave the order .
侯 胡 匆匆 给予 这 命令 .

侯虎急忙传令，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [blæk] [ˈtaɪgər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
The story of Black Tiger entering the camp ,
这 故事 的 黑色的 老虎 进入 这 营 ,

讲黑虎进营，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌpər] [tent] .
They sat down in the upper tent .
他们 卫星 向下 在 这 上 帐篷 .

上帐坐下。

[ˈhu:] [ˈhu:] [sed] :
Hou Hu said :
侯 胡 说 :

侯虎曰：

" [dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [ˈmɑ:rkwɪs] [ʌv; əv] [zɜ:bou] ,
" Ji Chang , the Marquis of Xibo ,
" 季 张 , 这 侯爵 的 西伯 ,

“西伯侯姬昌，

[haʊ] [ˈʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] !
How utterly despicable !
如何 完全地 卑鄙 ！

好生可恶，

[wi;; wi] [ɑ:r; əɾ] [ˈhoʊldɪŋ] [bæk] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] [ænd; ɪnd] [nɑ:t] [ˈlɔ:ntʃɪŋ] [ˈeni] [ə'tæks] .
We are holding back our troops and not launching any attacks .
我们 是 保持 后退 我们的 军队 和 不是 发射 任何 攻击 .

今按兵不举，

[tu;; tə] [saɪt] [bæk] [ænd; ɪnd] [wa:tʃ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ;
To sit back and watch the outcome ;
到 坐 后退 和 手表 这 结果 ;

坐观成败；

[ˈjestərdeɪ] , [jɪʃɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] [ænd; ɪnd] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] .
Yesterday , Yisheng was dismissed and sent a letter .
昨天 , 益生 曾是 解雇 和 发送 一个 信 .

昨遣散宜生来下书，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [su:] ['hu:] ['entəd] [ðə; ði] ['fi:meɪ] ['mɜ:rtʃənt] [kɔ:rt] .
It is said that Su Hu entered the female merchant court .
它 是 说 那 苏 胡 进入 这 女性 商人 法庭 .
说苏护进女朝商，

[ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [deɪ] .
There has been no return to date .
那里 有 到过 不 返回 到 日期 .
至今未见回报。

['æftər] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
After my virtuous brother was captured .
后 我的 有德行的 兄弟 曾是 捕获 .
贤弟被擒之後。

[aɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
I sent someone to inquire about it the next day .
我 发送 某人 到 查询 关于 它 这 下一个 天 .
吾日差人打听，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] [ʌn'i:zi] ;
I am very uneasy ;
我 是 非常 不安 ;
心甚不安；

[naʊ] [ðæt] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðər] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] ,
Now that my virtuous brother has returned ,
现在 那 我的 有德行的 兄弟 有 返回 ,
今得贤弟回来，

[aɪ][,eɪ 'em][,oʊvər'dʒɔɪd] !
I am overjoyed !
我 是 欣喜若狂 !
不胜万千之喜！

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [su:] ['hu:] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ə'pɔ:lədʒaɪz] [tu;; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
I wonder if Su Hu is willing to apologize to the king ?
我 想知道 如果 苏 胡 是 愿意的 到 道歉 到 这 国王 ?
不知苏护果肯朝王谢罪？

[maɪ] ['wɜ:rdɪ] ['brʌðər] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] .
My worthy brother comes from there .
我的 值得 兄弟 来 从 那里 .
贤弟自彼处来，

[hi;; hi] [mʌst; məst] [noʊ] [su:] - .
He must know Su Huduan .
他 必须 知道 苏 - .
一定知苏护端的，

['fɔ:rtʃənətli] , [ɪts] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] .
Fortunately , it's detailed .
幸运的是 , 它是 详细的 .
幸道其详。

" [blæk] ['taɪgər] [rɔ:rd] ['laʊdli] : "
" Black Tiger roared loudly : "
" 黑色的 老虎 咆哮 高声 : "
“黑虎厉声大叫曰:”

['eldɪst] ['brʌðər] !
Eldest brother !
长子 兄弟 !
长兄！

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][,em ˈi:] ,
Thinking of my brother and me ,
思维 的 我的 兄弟 和 我 ,

想我兄弟二人，

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] [ˈæn,sɛstə-z] [ˈlɪnɪdʒ]
From the first ancestor's lineage
从 这 第一的 祖先的 血统

自始祖一脉，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈledʒənd] , [sɪks] [ˌdʒɛnəˈeɪjənz]
According to legend, six generations
根据 到 传奇 , 六 几代人

相传六世，

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [ɑːr; ər] [kəmˈpeɪtri:əts] .
My brothers are compatriots .
我的 兄弟 是 同胞们 .

俺兄弟系同胞一本。

[æz; əz][ðə; ði][oʊld] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语有云：

" [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [triːz] □ ,
" **A single tree's** □ ,
" 一个 单身的 树的 □ ,

「一树之□，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][bəʊθ][ˈsaʊər][ænd; ənd] [swiːt] [ˈfleɪvərz] ;
It has both sour and sweet flavors ;
它 有 两个都 酸的 和 甜的 口味 ;

有酸有甜；

[sʌnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðər]
Sons from the same mother
儿子们 从 这 相同的 母亲

一母之子，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈfuːlɪʃ] [ˈpiːp(ə)] .
There are wise and foolish people .
那里 是 明智的 和 愚蠢 人们 .

有贤有愚。

[ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][,em ˈi:] :
Elder brother, listen to me :
长老 兄弟 , 听 到 我 :

“长兄你听我说：

[ˈsoʊviət] [prəˈtektʃn] [əˈɡɛnst] [ˈkɑːməːrs] ,
Soviet protection against commerce ,
苏联 保护 反对 商业 ,

苏护反商，

[juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [fɜːrst] .
You lead the troops to conquer first .
你 带领 这 军队 到 征服 第一的 .

你先领兵征伐，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈsʌfərd] [ˌbːsɪz] ;
Therefore, the army suffered losses ;
所以 , 这 军队 遭受 损失 ;

故此损折军兵；

[jʊː; jɒ][ɑːr; əɹ][ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
You are in the imperial court ,

你 是 在 这 帝国 法庭 ,

你在朝廷,

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʃ][ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)] [ˈriːdʒən(ə)][lɔːrd] .

It was also a powerful regional lord .

它 曾是 还 一个 强大的 区域 主 .

也是一镇大诸侯,

[jʊː; jɒ][dəʊnt][duː] [ˈeniθɪŋ] [ɡʊd] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .

You don't do anything good for the imperial court .

你 不 做 任何事物 好的 为了 这 帝国 法庭 .

你不与朝廷干些好事,

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [ˈlɔrd] [ðə; ði] [ˈempəɹər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ˈmɪnɪstəz] .

They specifically lured the emperor into the company of sycophantic ministers .

他们 具体来说 诱饵 这 皇帝 进入 这 公司 的 谄媚者 部长们 .

专诱天子近於佞臣,

[ˈðerfɔːr] , [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [rɪˈzents] [ænd; ənd] [heɪts] [hɪm; ɪm] .

Therefore , everyone in the world resents and hates him .

所以 , 每个人 在 这 世界 怨恨 和 讨厌 他 .

故此天下人人怨恶。

[jɔːr; jəɹ][ˈɑːrmi][ʌv; əv] [ˈfɪftɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ,

Your army of fifty thousand ,

你的 军队 的 五十 千 ,

你五万之师,

[ˈnʌθɪŋ] [biːts] [ə; eɪ] [bʊk] .

Nothing beats a book .

没有什么 节拍 一个 书 .

总不如一纸之书。

[suː][ˈhuː][hæz; həz] [ˈprɑːmɪst] [tuː; tə] [ˈɔːfəɹ] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] [æz; əz][æn; ən][əˈpɔːlədʒɪ] .

Su Hu has promised to offer himself to the Queen as an apology .

苏 胡 有 承诺 到 提供 他自己 到 这 女王 作为 一个 道歉 .

苏护已许进女朝王谢罪,

[jʊː; jɒ] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [bɔːsɪz] .

You suffered heavy losses .

你 遭受 重的 损失 .

你折兵损将,

[duː][jʊː; jɒ] [fiːl] [əˈfeɪmd] [ɔːr][nɑːt] ?

Do you feel ashamed or not ?

做 你 感觉 羞愧 或者 不是 ?

愧也不愧?

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɪnˈsʌltɪd] [maɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈfæməli] .

They have insulted my noble family .

他们 有 受辱 我的 高贵 家庭 .

辱我崇门。

[ˈeldɪst] [ˈbrʌðəɹ] !

Eldest brother !

长子 兄弟 !

长兄!

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwərd] , [aɪ][bɪd][jʊː; jɒ] [ˌferˈwel] .

From this day forward , I bid you farewell .

从 这 天 向前 , 我 出价 你 告别 .

从今与你一别,

[aɪ] , [blæk] [ˈtaɪgə] , [wɪl] [ˈnevə] [fəɹˈɡɪv] [juː; jʊ] [əˈɡen] !
I , Black Tiger , will never forgive you again !
我 , 黑色的 老虎 , 将要 绝不 原谅 你 再次 !

我黑虎再不会你!

[bəuθ] [saɪdz] ,
Both sides ,
两个都 侧面 ,

两边的,

[rɪˈliːs] [jʌŋ] [ˈmæstə] [suː] !
Release Young Master Su !
发布 年轻的 掌握 苏 !

把苏公子放了! ”

[ˈniːðə] [saɪd] [derd] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔːrdə] .
Neither side dared to disobey the order .
两者都不 边 敢于 到 违 这 命令 .

两边不敢违令，

[rɪˈliːs] [kˈwɑːn] [dʒɒŋ] .
Release Quan Zhong .
发布 权 钟 .

放了全忠，

[ˈziː] - , [huː] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə] [tent] , [sed] :
Xie Heihu , who was in the upper tent , said :
谢 - , WHO 曾是 在 这 上 帐篷 , 说 :

上帐谢黑虎曰：

[ˈʌŋk(ə)] - ,
Uncle Tian'en ,
叔叔 - ,

“伯父天恩，

[maɪ] [ˈnefjuː] [ɪz][riːˈbɔːrn] ,
My nephew is reborn ,
我的 侄子 是 重生 ,

赦小侄再生，

" [ðə; ði] [ˈɔːnəz] [biˈstəu] [əˈpɑːn][ðəm; ðəm][ɑːr; ər] [ˈendləs] . "
" The honors bestowed upon them are endless . "
" 这 荣誉 授予 之上 他们 是 无尽的 . " "
顶戴不尽。”

[ˈtʃɒŋ] - [sed] :
Chong Heihu said :
钟 - 说 :

崇黑虎曰：

" [ˈnefjuː] , [juː; jʊ] [meɪ] [spiːk] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈfaːðə] . "
" Nephew , you may speak with your father . "
" 侄子 , 你 可能 说话 和 你的 父亲 . "

“贤侄可与令尊说，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [diːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɔːrt] [kɪŋ] .
Tell him to quickly deal with the court king .
告诉 他 到 迅速地 交易 和 这 法庭 国王 .

叫他作速收拾朝王，

[duː][nɑːt] [dɪˈleɪ] .
Do not delay .
做 不是 延迟 .

毋得迟滞。

[aɪ][ænd; ənd][hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
I and he submitted a memorial to the Emperor .
我 和 他 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

我与他上表转达天子，

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] [meɪ] [goʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [tuː; tə][ə'pɑːlədʒaɪz] .
So that you and your son may go to court to apologize .
所以 那 你 和 你的 儿子 可能 去 到 法庭 到 道歉 .

以便你父子进朝谢罪。”

[k'wɑːn] [dʒɒŋ] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Quan Zhong bowed in gratitude .
权 钟 鞠躬 在 感激 .

全忠拜谢，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .
They left the camp and mounted their horses .
他们 左边 这 营 和 安装 他们的 马匹 .

出营上马，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə][dʒɪzʒuː] .
The same applies to Jizhou .
这 相同的 适用 到 冀州 .

同冀州不提。

['tʃɒŋ] - ['fjʊəri] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
Chong Heihu's fury was like thunder .
钟 - 愤怒 曾是 喜欢 雷 .

崇黑虎怒发如雷，

[hiː; hi] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He led three thousand men .
他 引领 三 千 男人 .

领了叁千人马，

[maʊnt] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] [biːst]
Mount the Golden - Eyed Beast
山 这 金的 - 眼睛 兽

上了金睛兽，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] - .
He went back to Caozhou .
他 去 后退 到 - .

自回曹州去了。

[naʊ] , ['tʃɒŋ] - [wʌz; wəz][soʊ] [ə'feɪmd] [ðæt] [hiː; hi] [dɛrd] [nɑːt] [spiːk] .
Now , Chong Houhu was so ashamed that he dared not speak .
现在 , 钟 - 曾是 所以 羞愧 那 他 敢于 不是 说话 .

且说崇侯虎愧莫敢言，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['ɡæðər] [ðer; ðər] [truːps] .
They had no choice but to gather their troops .
他们 有 不 选择 但 到 收集 他们的 军队 .

只得收拾人马，

[sɪns] [rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] ['kʌntri] ,
Since returning to their home country ,
自从 返回 到 他们的 家 国家 ,

自回本国，

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪ(ə)n] [tuː; tə][ə'pɑːlədʒaɪz][bʌt; bət][dɪd][nɑːt] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'tiː] .
He submitted a petition to apologize but did not mention it .
他 提交 一个 请愿 到 道歉 但 做过 不是 提到 它 .

具表请罪不提。

[su:] - ['entərd] [dʒi] ['prɑ:vɪns] .
Su Quanzhong entered Ji Province .
苏 进入 季 省 .

单言苏全忠进了冀州，

[ˈæftər] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['perənts] ,
After meeting the parents ,
后 会议 这 父母 ,

见了父母，

[wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['greɪtʃ(ə)l] [tu; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
We should be grateful to each other .
我们 应该 是 感激的 到 每个 其他 .

彼此感恩。

[su:][ˈhu:] [sed] :
Su Hu said :
苏 胡 说 :

苏护曰：

" [dʒi][bi: 'oʊ] [roʊt] [tu; tə][em 'i:] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] . "
" Ji Bo wrote to me the day before yesterday . "
" 季 波 写道 到 我 这 天 前 昨天 . "

“姬伯前日来书，

[aɪ 'ti:] ['tru:li] [seɪvd] [maɪ][su:] ['fæməli] [frʌm; frəm] [əˌnaɪə'leɪ(ə)n] .
It truly saved my Su family from annihilation .
它 真的 已保存 我的 苏 家庭 从 湮灭 .

真是救我苏氏灭门之祸，

[ðɪs] ['vɜ:rtʃu:] , [ðɪs] ['kaɪndnəs]
This virtue , this kindness
这 美德 , 这 仁慈

此德此恩，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɑ:səbli] [fər'get] ?
How could I possibly forget ?
如何 可以 我 可能 忘记 ?

何敢有忘？

[maɪ] [sʌŋ] !
My son !
我的 儿子 !

我儿！

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðə; ði][bə:nd] [brɪ'twi:n] ['ru:lər][ænd; ənd][sʌbdʒekt][ɪz][ʌv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
I believe the bond between ruler and subject is of utmost importance .
我 相信 这 纽带 之间 统治者 和 主题 是 的 极致 重要性 .

我想君臣之义至重，

[wen] [ðə; ði]['ru:lər] [kə'mændz] [hɪz; ɪz][sʌbdʒekt][tu; tə][daɪ] ,
When the ruler commands his subject to die ,
什么时候 这 统治者 命令 他的 主题 到 死 ,

君叫臣死，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [daɪ] ;
I dare not die ;
我 敢 不是 死 ;

不敢不死；

[haʊ] [der] [aɪ] ['tʃerɪʃ] [wʌŋ] ?
How dare I cherish one ?
如何 敢 我 珍惜 一 ?

我安敢爱惜一

[ˈfi:meɪl] ,
female ,
女性 ,

女 ,
[wɪl] [ðeɪ] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] ?
Will they bring about their own defeat and destruction ?
将要 他们 带来 关于 他们的 自己的 击败 和 破坏 ?

以自取败亡哉？
[naʊ] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [send] [jər; jər] [ˈsɪstər] [tu:; tə] - .
Now I have no choice but to send your sister to Chaoge .
现在 我 有 不 选择 但 到 发送 你的 姐姐 到 - .

今只得将你妹子送进朝歌，
[əˈtoʊnmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər]
Atonement to the Emperor
赎罪 到 这 皇帝

面君赎罪，
[ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [əˈθɔ:rəti] [tu:; tə] [ˈɡʌvərn] [ˈhʌˈber] [ænd; ənd][ˈsi:tʃwɑ:n] .
You may have the authority to govern Hebei and Sichuan .
你 可能 有 这 权威 到 治理 河北 和 四川 .

你可权镇冀川，
[noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] [ɔ:r] [dɪˈstɜ:rb] [ðə; ði] [pi:s] .
No one should cause trouble or disturb the peace .
不 一 应该 原因 麻烦 或者 打扰 这 和平 .

不得生事扰民，
[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [bæk] [su:n] .
I will be back soon .
我 将要 是 后退 很快 .

我不日就回。
[kˈwɑ:n] [dʒɒŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] [wɜ:rdz] .
Quan Zhong bowed and accepted his father's words .
权 钟 鞠躬 和 公认 他的 父亲的 字 .

“全忠拜领父言。
[su:;][ˈhu:] [ˈfɑ:lɒʊd] [hɪm; ɪm][ˌɪnˈsaɪd] .
Su Hu followed him inside .
苏 胡 随后 他 里面 .

苏护随进内，
[rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ˈmædəm] [jæŋ] ,
Regarding Madam Yang ,
关于 女士 杨 ,

对夫人杨氏，
[dʒi] - [ˈletər] .
Ji Bolai's letter .
季 - 信 .

将姬伯来书，
[aɪ] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [tu:; tə] [əkˈsept] [ðɪs] [ədˈvaɪs] .
I urge the King of the Court to accept this advice .
我 敦促 这 国王 的 这 法庭 到 接受 这 建议 .

劝我朝王一节，
[let] [ˌem ˈi:] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一遍。

[ðə; ði] ['leɪdi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
The lady burst into tears .
这 女士 爆裂 进入 眼泪 .

夫人放声大哭，

[suː] ['huː] ['kʌmfətid] [hɪm; ɪm] [rɪ'piːtɪdli] .
Su Hu comforted him repeatedly .
苏 胡 安慰 他 反复 .

苏护再叁安慰。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɜːr; hæp] [aɪz] :
The lady said with tears in her eyes :
这 女士 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

夫人含泪言曰：“

[ðɪs] [gɜːrl] [ɪz] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] .
This girl is delicate and gentle .
这 女孩 是 精美的 和 温和的 .

此女生来娇柔，

[fər'gɪv] [maɪ] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['etɪkət] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪŋ] [ə; eɪ] ['ruːləp] .
Forgive my ignorance of the etiquette of serving a ruler .
原谅 我的 无知 的 这 礼仪 的 服务 一个 统治者 .

恕不谙侍君之礼，

[ɪn'sted] , [aɪ 'tiː] [kɔːzd] [mɔːr] ['trʌb(ə)l] .
Instead , it caused more trouble .
反而 , 它 导致 更多的 麻烦 .

反又惹事。

[suː] ['huː] [sed] :
Su Hu said :
苏 胡 说 :

“苏护曰：”

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi] [kæn; kən] [duː] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .

这也没奈何，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː] [bʌt; bət] ['lɪs(ə)n] .
There was nothing they could do but listen .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 但 听 .

只得听之而已。

" [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ,
" **The couple ,**
" 这 夫妻 ,

“夫妻二人，

[aɪ] [felt] [sæd] [ɔːl] [naɪt] [wɪ'ðəʊt] ['riːələɪzɪŋ] [aɪ 'tiː] .
I felt sad all night without realizing it .
我 毛毡 伤心 全部 夜晚 没有 意识到 它 .

不觉伤感一夜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜːr; wər] ['mʌstəd] .
The next day , three thousand men were mustered .
这 下一个 天 , 三 千 男人 是 集结 .

次日点叁千人马，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['dʒenrəlz] ,
Five hundred generals ,
五 百 将军们 ,

五百家将，

[prɪ'per] [ðə; ði] [felt] ['ɑ:rmɪ]
Prepare the felt army
准备 这 毛毡 军队

整備毡军，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['dɑ:dʒi][tu:; tə] [wɑ:ʃ] [ænd; ənd] [prɪ'per] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] .
He ordered Daji to wash and prepare for the journey .
他 订购 妲己 到 洗 和 准备 为了 这 旅行 .
令妲己梳洗起程。

['dɑ:dʒi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Daji received the order ,
妲己 已收到 这 命令 ,

妲己闻令，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [laɪk] [reɪn] ;
Tears streamed down like rain ;
眼泪 流媒体 向下 喜欢 雨 ;

泪下如雨；

['bɪdɪŋ] [ˌfer'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['eldər] ['brʌðər] ,
Bidding farewell to his mother and elder brother ,
投标 告别 到 他的 母亲 和 长老 兄弟 ,

拜别母亲长兄，

[ə; eɪ] ['pɔɪnjənt] [ænd; ənd] ['sɑ:roʊfl] [lə'ment] .
A poignant and sorrowful lament .
一个 令人心酸的 和 悲伤 哀叹 .

婉转悲音，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [tʃɑ:rmz] ,
A hundred thousand charms ,
一个 百 千 魅力 ,

百千媚态，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [laɪk] [ə; eɪ] ['pi:əni] [ə'bændənd] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ][ʌv; əv] [smoʊk] .
It is truly like a peony abandoned in a cage of smoke .
它 是 真的 喜欢 一个 牡丹 弃 在 一个 笼 的 抽烟 .

真如芍弃笼烟。

[per] ['blɒsəmz] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] ,
Pear blossoms in the rain ,
梨 花朵 在 这 雨 ,

梨花带雨，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] ?
How can a mother and child be separated ?
如何 能 一个 母亲 和 孩子 是 分开 ?

子母怎生割舍？

[aɪ] [sɔ:ː] [ðə; ði] [meɪdʒ] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [əd'vaɪzɪŋ] [em 'i:] ,
I saw the maids on either side advising me ,
我 锯 这 女佣 在 任何一个 边 建议 我 ,

只见左右侍儿吾劝，

[ðə; ði] ['leɪdɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] [ɪn] [terz] .
The lady entered the mansion in tears .
这 女士 进入 这 大厦 在 眼泪 .

夫人方哭进府中，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪ]['ɔ:lsou][gɑ:t]['ɪntu:][ðə; ði][kɑ:r][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜ:ɪ; hər] [aɪz] .
The young lady also got into the car with tears in her eyes .
这 年轻的 女士 还 得到 进入 这 车 和 眼泪 在 她 眼睛 .

小姐也含泪上车，

[hɪz; ɪz] ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] , [k'wa:n] [dʒɒŋ] , ['eskɔ:tid] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fəɹ] [faɪv] [li] [rɪ'tɜ:nɪŋ] .
His elder brother , Quan Zhong , escorted him for five li before returning .
他的 長老 兄弟 , 权 钟 , 护送 他 为了 五 季 前 返回 .
兄全忠送至五里而回。

[su:] ['hu:] [prə'tektɪd] ['dɑ:dʒi][æz; əz] [ʃi; ji] [əd'vænst] .
Su Hu protected Daji as she advanced .
苏 胡 受保护 妲己 作为 她 先进的 .
苏护後保妲己前进，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['nɒʊblmən] [ə'hed] .
I saw a nobleman ahead .
我 锯 一个 贵族 前方 .
只见前面打贵人，

[ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['dʒɜ:ni] .
They ate and drank throughout the journey .
他们 吃 和 喝 自始至终 这 旅行 .
一路上饥餐渴饮，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði][pɜ:rp(ə)l] [roʊd] [æt; ət] [dɑ:n] ,
Ascending the purple road at dawn ,
上升 这 紫色的 路 在 黎明 ,
朝登紫陌，

[æt; ət] [dʌsk] , [aɪ][tra:d][ɑ:n][ə; eɪ] [red] ['dʌstəɹ] .
At dusk , I trod on a red duster .
在 黄昏 , 我 践踏 在 一个 红色的 除尘器 .
暮践红麈。

['æftəɹ] ['pæsɪŋ] [θru:] [sʌm; səm] ['eɪnʃənt] [pæðz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [gri:n] ['wɪləʊz] ,
After passing through some ancient paths lined with green willows ,
后 通过 通过 一些 古老的 路径 衬里 和 绿色的 柳树 ,
过了些绿杨古道，

[red] ['æprɪka:t; 'eɪprɪka:t] ['gɑ:rdn] ;
Red Apricot Garden ;
红色的 杏 花园 ;
红杏园林；

[aɪ] [sɔ:] [sʌm; səm][krəʊz] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fəɹ] [sprɪŋ] .
I saw some crows calling for spring .
我 锯 一些 乌鸦 呼叫 为了 春天 .
见了些啼鸦唤春，

[ðə; ði] ['kʊku:] [kraɪz] [æt; ət][ðə; ði] [mu:n] .
The cuckoo cries at the moon .
这 布谷鸟 哭泣 在 这 月亮 .
杜鹃啼月。

[ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,
在路行程，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [mɔ:r] [ðæn; ðən][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] .
It will take more than just a day or two .
它 将要 拿 更多的 比 只是 一个 天 或者 二 .
非止一两日。

['pæsɪŋ] [θru:] ['pri:fektʃəɹ] [ænd; ənd] ['kauntɪz] ,
Passing through prefectures and counties ,
通过 通过 县 和 县 ,
逢州过县，

[ˈweɪdɪŋ] [θruː] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] .
Wading through water and climbing mountains .
涉水 通过 水 和 攀登 山脉 :
涉水登山。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] [ðæt] [deɪ] ,
As dusk fell that day ,
作为 黄昏 跌倒 那 天 ,
那日抵暮，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
We have arrived in Enzhou .
我们 有 到达的 在 - :
已至恩州，

[ðə; ðɪ][ˈpəʊstməstər][ʌv; əv] - [wəz; wəz] [ˈgræntɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
The postmaster of Enzhou was granted an audience .
这 邮政局长 的 - 曾是 的确 一个 观众 :
只见恩州驿驿丞接见。

[ˈhuː] [sed] :
Hu said :
胡 说 :
护曰：“

[ðə; ðɪ][ˈpəʊstməstər] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] [ðə; ðɪ] [hɔːl] .
The postmaster tidied up the hall .
这 邮政局长 整理好 向上 这 大厅 :
驿丞收拾厅堂，

[tuː; tə] [əˈkɑːmədeɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l] .
To accommodate important people .
到 容纳 重要的 人们 :
安置贵人。

" [ðə; ðɪ][ˈpəʊstməstər] [rɪˈpɔːrts] [tuː; tə] [ˈməstər] [tʃiː] : "
" **The postmaster reports to Master Qi** : "
" 这 邮政局长 报告 到 掌握 齐 : "
“驿丞启老爷：”

[ə; eɪ] [ˈdiːmən] [əˈpɪrd] [æt; ət] [ðɪs] [pəʊst] [ˈsteɪʃ(ə)n] [θriː] [ˈjɪrz] [əˈɡəʊ] .
A demon appeared at this post station three years ago .
一个 恶魔 出现 在 这 邮政 车站 三 年 前 :
此驿叁年前出一妖精，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈpæsɪŋ] [ɪːds] ,
From now on , for any passing lords ,
从 现在 在 , 为了 任何 通过 领主们 ,
以後凡有一应过往老爷，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [ˈrestɪd] [ɪnˈsaɪd] .
None of them rested inside .
没有任何 的 他们 休息 里面 :
皆不在里面安歇，

[juː; jʊ] [meɪ] [rest] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp] .
You may rest at the camp .
你 可能 休息 在 这 营 :
可请贵人权在行营安歇。

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi] [friː] [frʌm; frəm] [ˈwʌrɪs] .
May you be free from worries .
可能 你 是 自由的 从 担忧 :
庶保无虑，

[wʌt] [ɪz][jər; jər] [ə'pɪnjən] , [sɜ:r] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知老爷尊意如何？

[su:][ˈhu:] [ˈʃaʊtɪd] :
Su Hu shouted :
苏 胡 喊叫 :

“苏护大喝曰:”

[ˈɛmpəʒəz] [ˈnɒʊb(ə)] [ˈkɑ:nsɔ:rt]
Emperor's Noble Consort
皇帝的 高贵 配偶

天子贵人，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [ɔ:r] [ˈmɑ:nstər] ;
Even if it's a demon or monster ;
甚至 如果 它是 一个 恶魔 或者 怪物 ;

那怕甚麼妖魅；

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪnz] [ænd; ænd][poʊst] [ˈsteɪʃənz] .
Moreover , there are inns and post stations .
而且 , 那里 是 旅馆 和 邮政 车站 .

况有馆驿，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˌtempəˈrerəli] [rɪˈzaɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [kæmp] ?
How could one temporarily reside in a military camp ?
如何 可以 一 暂时地 居住 在 一个 军队 营 ?

岂有暂居行营之里。

[goʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ænd] [kli:n] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ænd; ænd] [ˈɪnər] [ru:mz; rʊmz][ʌv; əv][ðə; ði][poʊst][ˈsteɪʃ(ə)n] .
Go quickly and clean the main hall and inner rooms of the post station .
去 迅速地 和 干净的 这 主要的 大厅 和 内 房间 的 这 邮政 车站 .

快去打扫驿中厅堂内室，

[du:][nɑ:t] [dɪˈleɪ] [ænd; ænd][ɪnˈkɜ:r] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Do not delay and incur punishment .
做 不是 延迟 和 招致 惩罚 .

毋得迟误取罪。

[ðə; ði][ˈpoʊstmæstər] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈɔ:ɹdərɪd] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [priˈper] [ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ænd] [ˈɪnər] [ru:mz; rʊmz]
The postmaster hurriedly ordered everyone to prepare the hall and inner rooms
这 邮政局长 匆匆 订购 每个人 到 准备 这 大厅 和 内 房间

.
:
.

“驿丞忙叫众人打点厅堂内室，

[ˌprepəˈreɪʃnz] [ænd; ænd] [ˈsetʌp]
Preparations and setup
准备工作 和 设置

准备铺陈，

[ˈɪnsens] [ˈbɜ:rnər] ,
Incense burner ,
香 刻录机 ,

注香扫，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] .
Everything was tidied up .
一切 曾是 整理好 向上 .

一应收拾停当。

[su:][ˈhu:] [pleɪst] [ˈdɑːdʒi][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Su Hu placed Daji in the inner room at the back .
苏 胡 放置 妲己 在 这 内 房间 在 这 后退 ；

苏护将妲己安置在後面内室里，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈfɪfti] [meɪdz] [əˈtendɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] ;
There were fifty maids attending to him on either side ;
那里 是 五十 女佣 参加 到 他 在 任何一个 边 ；

有五十名侍儿左右伏侍；

[wɪð; wɪθ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
With three thousand men ,
和 三 千 男人 ；

将叁千人马，

[ðeɪ] [ɔːl] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ](ə)n] ;
They all surrounded the post station ;
他们 全部 包围 这 邮政 车站 ；

俱在驿外边围绕；

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈdʒenrəlz] ,
Five hundred generals ,
五 百 将军们 ；

五百家将，

[ðeɪ] [ˈsteɪfənd] [ðəmˈselvz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ](ə)n] .
They stationed themselves at the entrance of the post station .
他们 驻 他们自己 在 这 入口 的 这 邮政 车站 ；

在馆驿门首屯札。

[su:][ˈhu:][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Su Hu was sitting in the hall .
苏 胡 曾是 坐着 在 这 大厅 ；

苏护正在厅上坐着，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈkændlɪz] .
Light the candles .
光 这 蜡烛 ；

点上蜡烛。

[su:][ˈhu:] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Su Hu thought to himself :
苏 胡 想法 到 他自己 ；

苏护暗想：“

[fæŋ] [ˈjiːtʃŋ] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɑːnstər] [hɪr] .
Fang Yicheng said there was a monster here .
方 宜城 说 那里 曾是 一个 怪物 这里 ；

方驿丞言此处有妖怪，

[ðɪs] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˌɑːntuˈrɑːʒ] [rɪˈzaɪdz] .
This is where the Emperor's entourage resides .
这 是 在哪里 这 皇帝的 随行人员 居住地 ；

此乃皇华驻节之所，

[wer] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæðər]
Where people gather
在哪里 人们 收集

人烟凑集之处，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] ?
How could this be ?
如何 可以 这 是 ？

焉有此事？

[haʊ'evər] , [pri'kɔ:ʃənz] [mʌst; məst] [sti:l] [bi:; bi] ['teɪkən] .
However , precautions must still be taken .
然而 , 防范措施 必须 仍然 是 已采取 :

然亦不可不防。 “

[teɪk] [ə; eɪ] ['lepərd] [teɪl] [wɪp]
Take a leopard tail whip
拿 一个 豹 尾巴 鞭

将一根豹尾鞭，

[pleɪst] [br'saɪd] [ðə; ði] [desk] ,
Placed beside the desk ,
放置 旁 这 桌子 ,

放在案桌之傍，

[hi:; hi] [lɪt] [ə; eɪ][læmp][ænd; ənd] [di'spleɪd] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [bʊks] .
He lit a lamp and displayed military strategy books .
他 点燃 一个 灯 和 显示 军队 战略 图书 :

剔灯展玩兵书。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gæɪɪsn] [ɪn] - ['sɪti] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .
The first drumbeat of the garrison in Enzhou city could be heard .
这 第一的 鼓声 的 这 驻军 在 - 城市 可以 是 听到 :

只听得恩州城中戍鼓初敲，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [pæst] ['mɪdnɑ:t] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 :

已是一更时分。

[su:]['hu:][wʌz; wəz] [sti:l] ['wɜ:rid] .
Su Hu was still worried .
苏 胡 曾是 仍然 担心 :

苏护终是放心不下，

[hi:; hi] [ðen] ['kærid] [æn; ən]['aɪərn] [wɪp] .
He then carried an iron whip .
他 然后 携带 一个 铁 鞭 :

乃手提铁鞭，

['kwaɪətli] ['entər] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Quietly enter the back hall ,
悄悄 进入 这 后退 大厅 ,

悄步後堂，

[ɪn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ru:mz; rʊmz] ,
In the left and right rooms ,
在 这 左边 和 正确的 房间 ,

於左右室内，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's take a look .
我们来吧 拿 一个 看 :

点视一番。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [meɪdz] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [wɜ:r; wər] ['sli:pɪŋ] ['pi:sfəli] ,
Seeing that all the maids and young ladies were sleeping peacefully ,
看到 那 全部 这 女佣 和 年轻的 女士们 是 睡眠 和平地 ,

见诸侍儿并小姐寂然安寝，

[dəʊnt] ['wɜ:ri] .
Don't worry .
不 担心 :

方放心。

[ðen] [lʊk] [æt; ət] ['mɪləteri] [bʊks] ,
Then look at military books ,
然后 看 在 军队 图书 ,

再看兵书,

[bɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [pæst] ['mɪdnɑɪt] .
Before I knew it , it was already past midnight .
前 我 知道 它 , 它 曾是 已经 过去的 午夜 .

不觉又是二更,

[aɪ 'ti:] [wɪl] [su:n] [bi:; bi][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It will soon be the third watch of the night .
它 将要 很快 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

不一时将交叁更。

[ɪts] ['ri:əli] [streɪndʒ] .
It's really strange .
它是 真的 奇怪的 .

可煞作怪,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [blu:] .
Suddenly a gust of wind blew .
突然 一个 阵风 的 风 吹 .

忽然一阵风响,

['penətreɪtɪŋ] ['hju:mən] [skɪn] ,
Penetrating human skin ,
渗透 人类 皮肤 ,

透人肌肤,

[bləʊ] [aʊt] [ðə; ði][ləmp][ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɪl] [laɪt] [ə'gen] .
Blow out the lamp and it will light again .
吹 出去 这 灯 和 它 将要 光 再次 .

将灯吹灭而复明。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得?

[nɑ:t][ðə; ði] [rɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] ,
Not the roar of a tiger ,
不是 这 吼 的 一个 老虎 ,

非干虎啸,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] [rɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dræɡən] .
It was not the roar of a dragon .
它 曾是 不是 这 吼 的 一个 龙 .

岂是龙吟。

[ə; eɪ] ['baɪtɪŋ] [kəʊld] [wɪnd] [swept] [ə'krɔ:s] [maɪ] [feɪs] .
A biting cold wind swept across my face .
一个 咬 寒冷的 风 扫荡 穿过 我的 脸 .

淅凛凛寒风扑面,

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] , [mə'levələnt] ['ɔ:rə] ['pɜ:miərtɪd] [ðə; ði] [er] ;
A chilling , malevolent aura permeated the air ;
一个 令人不寒而栗 , 恶意的 灵气 渗透 这 空气 ;

清冷冷恶气侵人;

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['flaʊərz] [blu:m] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪləʊz] ['wɪðər] ,
Until the flowers bloom and the willows wither ,
直到 这 花朵 盛开 和 这 柳树 枯萎 ,

到不能开花谢柳,

[ˈmeni] [ˈwɔːtər] [ˈmɒnstəz] [ænd; ənd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈspɪrɪts] [lɜːrk] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃæ,dʊʊz] .
Many water monsters and mountain spirits lurk in the shadows .

许多 水 怪物 和 山 烈酒 潜伏 在 这 阴影 .

多暗藏水怪山精。

[tuː] [aɪz] [pi:k] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmɔːrnf(ə)] [ˈwɪnd] [ænd; ənd] [ˈʃæ,dʊʊz] .
Two eyes peek out from behind the mournful wind and shadows .

二 眼睛 窥视 出去 从 在后面 这 悲哀 风 和 阴影 .

悲风影里露双睛，

[,aɪ ˈtiː] [riˈzembld] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ləmp] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪzməl] [fɑːg] ;
It resembled a golden lamp in the dismal fog ;

它 类似 一个 金的 灯 在 这 惨淡 多雾路段 ;

一似金灯在惨雾之中；

[fɔːr] [klɔːz] [praʊld] [frʌm; frəm][ðə; ði][dɑːrk] [bʊʃɪz] .
Four claws prowled from the dark bushes .

四 爪子 潜行 从 这 黑暗的 灌木丛 .

黑夜丛中探四爪，

[,aɪ ˈtiː] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] [klaʊdz] [laɪk] [ə; eɪ] [stiːl] [hʊk] .
It emerged from the purple clouds like a steel hook .

它 出现 从 这 紫色的 云 喜欢 一个 钢 钩 .

浑如钢钩出紫霞之外。

[ɪts] [terl] [wægz][ænd; ənd][ɪts] [hed] [ˈfeɪks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [biːst] .
Its tail wags and its head shakes like a mythical beast .

它是 尾巴 摇尾巴 和 它是 头 奶昔 喜欢 一个 神话 兽 .

尾摆头摇如狻狂，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [fəˈroʊʃəs] [ænd; ənd] [fɪrs] , [laɪk] [ə; eɪ][ˈlaɪən] .
It is ferocious and fierce , like a lion .

它 是 凶猛 和 凶猛的 , 喜欢 一个 狮子 .

狰狞雄猛似狻猊。

[suː][ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] [baɪ] [ðɪs] [streɪndʒ] [wɪnd] .
Su Hu was startled by this strange wind .

苏 胡 曾是 惊慌 经过 这 奇怪的 风 .

苏护被这阵怪风，

[,aɪ ˈtiː] [sent] [tʃɪlz] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
It sent chills down my spine .

它 发送 寒意 向下 我的 脊柱 .

吹得毛骨耸然，

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈwʌndərɪŋ] ;
While he was still wondering ;

尽管 他 曾是 仍然 好奇 ;

心下正疑惑之间；

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , a maid in the back hall shouted :

突然 , 一个 女佣 在 这 后退 大厅 喊叫 :

忽听後厅侍儿一声喊叫：

" [ə; eɪ] [ˈferi] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ! "
" A fairy is coming ! "

" 一个 仙女 是 未来 ! "

“有妖精来了！ ”

[suː][ˈhuː] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈdiːmənz] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
Su Hu heard that there were demons behind him .

苏 胡 听到 那 那里 是 恶魔 在后面 他 .

苏护听得後面有妖精，

[hi:; hi] ['hɜ:rdli] [græbd] [ðə; ði] [wɪp] .
He hurriedly grabbed the whip .
他 匆匆 抓住 这 鞭 :

急忙提鞭在手，

[ðə; ði] [bæk] [ru:m] [wer] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [rɒbd]
The back room where people were robbed
这 后退 房间 在哪里 人们 是 被抢劫

抢人後厅，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][læmp][ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the lamp in his left hand ,
保持 这 灯 在 他的 左边 手 ,

左手执灯，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding a whip in his right hand ,
保持 一个 鞭 在 他的 正确的 手 ,

右手执鞭，

[tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l]
Turn to the back of the hall
转动 到 这 后退 的 这 大厅

将转大厅背後，

[ðə; ði][læmp][ɪn][maɪ][hænd][wʌz; wəz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['i:v(ə)] [wɪnd] .
The lamp in my hand was extinguished by the evil wind .
这 灯 在 我的 手 曾是 熄灭 经过 这 邪恶的 风 .

手中灯已被妖风扑灭。

[su:]['hu:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ə'brʌptli] [ænd; ənd] [krɔ:st] [ðə; ði] [hɔ:l] [ə'gen] .
Su Hu turned around abruptly and crossed the hall again .
苏 胡 转向 大约 突然 和 交叉 这 大厅 再次 .

苏护急转身再过大厅，

['ɜ:rdʒənt] [kɔ:l] :
Urgent call :
紧迫的 称呼 :

急叫：

" [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [brɔ:t] [ɪn][ðə; ði][læmps] . "
" The servants brought in the lamps . "
" 这 仆人 带来 在 这 灯 . "

“家将取进灯火。”

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,

来时，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Returning to the back hall ,
返回 到 这 后退 大厅 ,

复进後厅，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪn][ə; eɪ]['pænik][ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] .
The servants were all in a panic and at a loss .
这 仆人 是 全部 在 一个 恐慌 和 在 一个 损失 .

只见众侍儿慌张无措。

[su:]['hu:] [rʌʃt] [tu:; tə] - ['bedsɑɪd] .
Su Hu rushed to Daji's bedside .
苏 胡 匆忙 到 - 床头 .

苏护急到妲己寝榻之前，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːrt(ə)n] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hænd] .

He lifted the curtain with his hand .

他 抬起 这 窗帘 和 他的 手 .

用手揭起帐幔，

[ˈkwɛstʃən] :

Question :

问题 :

问曰：

" [maɪ] [sʌn] [ɪz] ['biːɪŋ] [ɪn'veɪdɪd] [baɪ] [dɪ'mɔːnɪk] ['enərdʒi] . "

" My son is being invaded by demonic energy . "

" 我的 儿子 是 存在 入侵 经过 恶魔般的 活力 . "

“我儿方妖气相侵，

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [aɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] ?

Have you seen it before ?

有 你 已见 它 前 ?

你曾见否？ ”

[ˈdɑːdʒi] [rɪ'plaɪd] :

Daji replied :

姐己 回复 :

姐己答曰：

" [ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ][meɪd] ['ʃaʊtɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['diːmən] [hæd; həd] [kʌm] . "

" In my dream , I heard a maid shouting that a demon had come . "

" 在 我的 梦 , 我 听到 一个 女佣 喊叫 那 一个 恶魔 有 来 . "

“孩儿梦中听得侍儿喊叫妖精来了，

[wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['iːgər] [tuː; tə] [siː] ,

When the child was eager to see ,

什么时候 这 孩子 曾是 渴望的 到 看 ,

孩儿急待看时，

[ðə; ði] [laɪts] [ə'pɪəd] [ə'gen] .

The lights appeared again .

这 灯 出现 再次 .

又见灯光，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] ['fɑːðər] ['kʌmɪŋ] .

I didn't know it was my father coming .

我 没有 知道 它 曾是 我的 父亲 未来 .

不知是爹爹前来，

[noʊ] ['mɒnstəz] [wɜːr; wər] [siːn] .

No monsters were seen .

不 怪物 是 已见 .

并不曾看见甚麽妖怪。”

[ðə; ði] [prə'tektər] [sed] :

The protector said :

这 保护者 说 :

护曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] . "

" Thanks to the blessings of heaven and earth . "

" 谢谢 到 这 祝福 的 天堂 和 地球 . "

“这个感谢天地庇佑，

[aɪ] ['dɪdnt] ['fraɪt(ə)n] [juː; jʊ] .

I didn't frighten you .

我 没有 吓唬 你 .

不曾惊吓了你，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 :

这也罢了。”

[ˈhuː][ˈfuː] [ˈkʌmfətid] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [ænd; ənd][tuːld][hɜːr; hər][tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs] .
Hu Fu comforted his daughter and told her to rest in peace .
胡 傅 安慰 他的 女儿 和 讲述 她 到 休息 在 和平 :

护复安慰女儿安息，

[self] - [ɪnˈspek(ə)n] ,
Self - inspection ,
自己 - 检查 :

自己巡视，

[aɪ] [der] [nɑːt] [sli:p] [ˈpiːsfəli] .
I dare not sleep peacefully .
我 敢 不是 睡觉 和平地 :

不敢安寝。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðɪs] [rɪˈplaɪ] [miːnz] .
I don't know what this reply means .
我 不 知道 什么 这 回复 方法 :

不知这个回话的，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][fɑːks] .
It is a thousand - year - old fox .
它 是 一个 千 - 年 - 老的 狐狸 :

乃是千年狐狸，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [wen] [ˈdɑːdʒi] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪksˈtɪŋwɪft] [ðə; ðɪ][læmp] . . .
Unbeknownst to them , when Daji suddenly extinguished the lamp . . .
不知不觉 到 他们 , 什么时候 妲己 突然 熄灭 这 灯 . . .

不知妲己方倏灭灯之时，

[goʊ] [aʊt] [əˈgen] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ðɪ][læmps] .
Go out again to retrieve the lamps .
去 出去 再次 到 取回 这 灯 :

再出高前取得灯火来，

[haʊ] [lɔːŋ] [hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [bɪn] ?
How long has it been ?
如何 长的 有 它 到过 ?

这是多少时候了。

- [soʊl]
Daji's soul
- 灵魂

妲己的魂魄，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [sʌkt] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ðɪ][fɑːks] .
It has been sucked away by the fox .
它 有 到过 真烂 离开 经过 这 狐狸 :

已被狐狸吸去，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ded] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He has been dead for a long time .
他 有 到过 死的 为了 一个 长的 时间 :

死之久矣。

[,aɪ ˈtiː] [teɪks] [ˈʃeɪp] [baɪ] [ˈbɔːroʊɪŋ] [ə; eɪ][ˈbɑːdi] .
It takes shape by borrowing a body .
它 需要 形状 经过 借贷 一个 身体 :

乃借体成形，

[br'wɪtʃɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu]
Bewitching King Zhou
迷人的 国王 周

迷惑纣王，

[aɪ 'ti:] ['ru:ɪnd] [hɪz; ɪz] [wʌns] - ['prɔ:spərəs] ['empaɪər] .
It ruined his once - prosperous empire .
它 毁坏 他的 一次 - 繁荣 帝国 .

断送他锦绣江山。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此是天数，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [dʌn] [baɪ]['hju:mən] ['pəʊər] .
It was not done by human power .
它 曾是 不是 完毕 经过 人类 力量 .

非人力所为。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [ə'rouz] [wɪ'ðɪn] - [pəʊst] ['steɪ](ə)n] .
A strange wind arose within Enzhou Post Station .
一个 奇怪的 风 出现 之内 - 邮政 车站 .

“恩州驿内怪风惊，

[su:]['hu:] [wɪpt] [ðə; ði][ləmp] [aʊt] ;
Su Hu whipped the lamp out ;
苏 胡 鞭打 这 灯 出去 ;

苏护提鞭扑灭灯；

[ðə; ði] ['bju:ɪf(ə)] [jʌŋ] ['wʊmən] [ʌv; əv] [sɪks'ti:n] [ɪz] [naʊ] [gɔ:n] .
The beautiful young woman of sixteen is now gone .
这 美丽的 年轻的 女士 的 十六 是 现在 已消失 .

二八娇客今已丧，

[mɪ'steɪkɪŋ] [ə; eɪ] [br'wɪtʃɪŋ] ['wʊmən] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [oʊn] [tʃaɪld] .
Mistaking a bewitching woman for her own child .
误会 一个 迷人的 女士 为了 她 自己的 孩子 .

错看妖魅当亲生。”

[su:]['hu:] ['pænɪkt] .
Su Hu panicked .
苏 胡 惊慌失措 .

苏护心慌，

[aɪ] ['dɪdnt] [sli:p] [ə; eɪ] [wɪŋk] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't sleep a wink all night .
我 没有 睡觉 一个 眨眼 全部 夜晚 .

一夜不曾着枕，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'la:rmd] .
Fortunately , the important person was not alarmed .
幸运的是 , 这 重要的 人 曾是 不是 惊慌 .

幸喜不曾惊了贵人，

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ænd; ənd] ['ænsɛstərz] ;
Thanks to the protection of heaven , earth , and ancestors ;
谢谢 到 这 保护 的 天堂 , 地球 , 和 祖先 ;

托赖天地祖宗庇佑；

[ˈʌðərwaɪz] , [ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Otherwise , it would be considered a crime of deceiving the emperor .
否则 , 它 会 是 经过考虑的 一个 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 .
不然又是欺君之罪，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第7/165页

[haʊ] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ?
How to explain this ?
如何 到 解释 这 ?

如何解释？

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [dɑːn] ,
Waiting for dawn ,
等待 为了 黎明 ,

等待天明，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - [pəʊst] [ˈsteɪʃ(ə)n] ,
After leaving Enzhou Post Station ,
后 离开 - 邮政 车站 ,

离了恩州驿，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - .
They came to Chaoge .
他们 来了 到 - .

前往朝歌而来。

[ˈtræv(ə)] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜住，

[iːt] [wen] [ˈhʌŋɡrɪ] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜːrstɪ]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ɑːn] [ðə; ðɪ] [roʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在路行程，

[nɔːt] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] ;
Not just one day ;
不是 只是 一 天 ;

非止一日；

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,

渡了黄河，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Chaoge ,
抵达 在 - ,

来至朝歌，

[pres] [daʊn] [ðə; ðɪ] [kæmp] .
Press down the camp .
按 向下 这 营 .

按下营寨。

[su:][ˈhu:][fɜ:rst] [sent] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] ([ðɪs] [ˈtʃæptər]) .
Su Hu first sent an official into the city (this chapter) .
苏 胡 第一的 发送 一个 官方的 进入 这 城市 (这 章) .

苏护先差官进城本章，

[si:] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] , [ˈhwæn, ˈhwɑ:n] - .
See King Wu Cheng , Huang Feihu .
看 国王 吴 程 , 黄 - .

见武成王黄飞虎。

[ˌef i ˈaɪ][ˈhu:] [sɔ:ɪ] [su:][ˈhju:z] [ˈletər] [ʌv; əv] [əˈtoʊnmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈwʊmən] .
Fei Hu saw Su Hu's letter of atonement for the woman .
费 胡 锯 苏 胡的 信 的 赎罪 为了 这 女士 .

飞虎见了苏护进女赎罪文书，

[ðə; ði] [ˈbɪzi] [əˈfɪ(ə)l] [lɔ:n] [ˈhwɑ:n] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The busy official Long Huan left the city .
这 忙碌的 官方的 长的 欢 左边 这 城市 .

忙差龙环出城，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [su:][ˈhu:][tu:; tə][ˈsteɪ(ə)n] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He ordered Su Hu to station his troops outside the city .
他 订购 苏 胡 到 车站 他的 军队 外部 这 城市 .

吩咐苏护把人马札在城外，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði][gɜ:rl][tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Order the girl to enter the city .
命令 这 女孩 到 进入 这 城市 .

令护同女进城，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsetld] [æt; ət] [dʒɪntɪŋ] [ɪn] .
They were settled at Jinting Inn .
他们 是 定居 在 金亭 客栈 .

到金亭馆驿安置。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈpaʊərf(ə)l] [ˈmɪnɪstər] [ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] ,
At that time , the powerful minister Fei Zhong ,
在 那 时间 , 这 强大的 部长 费 钟 ,

当时权臣费仲、

[ju:; jʊ] [hʌn] ,
You Hun ,
你 匈奴 ,

尤浑，

[su:][ˈhu:][dɪd][nɑ:t] [send] [ɡɪfts] [fɜ:rst] ;
Su Hu did not send gifts first ;
苏 胡 做过 不是 发送 礼物 第一的 ;

苏护又不先送礼物；

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ðɪs] [ˈtreɪtər] , [ðoʊ] [ju:; jʊ] [ˈɔ:fər] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [tu:; tə] [əˈtoʊn] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [sɪnz] . . . "
" This traitor , though you offer a woman to atone for your sins . . . "
" 这 叛徒 , 尽管 你 提供 一个 女士 到 赎罪 为了 你的 罪孽 . . . "

“这逆贼你虽则进女赎罪，

[ðə; ði] [ˈempɜ:ɜ-z] [mudz] [ɑ:r; ər] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] .
The emperor's moods are unpredictable .
这 皇帝的 情绪 是 不可预测的 .

天子喜怒不测，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [emˈbelɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] .
Everything was embellished by the two of us .
一切 曾是 修饰过的 经过 这 二 的 我们 :
凡事俱在我二人点缀，

[ɪts] [laɪf] [ɔ:r] [deθ] ,
Its life or death ,
它是 生活 或者 死亡 ,

其生死存亡，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈtaɪərlɪ] [wɪˈðɪn] [ˈaʊər; ɑ:r][kənˈtroʊl] .
It is entirely within our control .
它 是 完全 之内 我们的 控制 :

只在我等掌握之中，

[hi:; hi] [kəmˈpli:tli] [ɪgˈnɔ:rd] [ju: ˈes] .
He completely ignored us .
他 完全地 忽略 我们 :

他全然不理我等，

[haʊ] [ˈʌtərli] [dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl] !
How utterly despicable !
如何 完全地 卑鄙 !

甚是可恶！ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] [dɪd][nɑ:t][hoʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
The two men did not hold a grudge .
这 二 男人 做过 不是 抓住 一个 怨恨 :

不讲二人怀恨。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈdrægən] [ˈvɜ:rtʃu:] [ˈpæləs] ,
Furthermore , it is said that King Zhou was in the Dragon Virtue Palace ,
此外 , 它 是 说 那 国王 周 曾是 在 这 龙 美德 宫殿 ,
且言纣王在龙德殿，

[æn; ən] [əˈtendənt] [əˈnaʊnst] [ðə; ði][sta:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈseɪ(ə)n] :
An attendant announced the start of the procession :
一个 服务员 宣布 这 开始 的 这 游行 :
有随侍官启驾：

" [ˌfɛ i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [əˈweɪts] [jɔ:r; jər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] . "
" **Fei Zhong awaits your instructions .** "
" 费 钟 等待 你的 指示 : " "
“费仲候旨。”

[ðə; ði] [ˈempəɜ-z] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz][prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] .
The emperor's decree was proclaimed .
这 皇帝的 法令 曾是 宣布 :
天子命传宣，

[ˌfɛ i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Fei Zhong entered the court .
费 钟 进入 这 法庭 :
只见费仲进朝，

[ˈæftər][ðə; ði] [gˈri:tɪŋz] [ænd; ənd] [səˈlu:ts] [wɜ:r; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
After the greetings and salutes were finished ,
后 这 问候 和 敬礼 是 完成的 ,
山呼礼毕，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :
俯伏奏曰：

" [nəʊ] [su:] [hju:z] ['dɔ:tər] ,
" **Now Su Hu's daughter** ,
" 现在 苏 胡的 女儿 ,

“今苏护之女，

[ɔ:'redi] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Already in the capital ,
已经 在 这 首都 ,

已在都门，

[ə'weɪɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [fɔ:r; fər] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 .

候旨定夺。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['fʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was furious upon hearing this and said :
国王 周 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

纣王闻奏大怒曰：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['retərɪk] [tu:; tə] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ðæt] [deɪ] . "
" **That scoundrel used his rhetoric to disrupt the government that day** . "
" 那 恶棍 用过的 他的 修辞 到 扰乱 这 政府 那 天 . "

“这匹夫当日强词乱政，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [plɛs] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [ðə; ði] [bɔ:] .
I wish to place him under the law .
我 希望 到 地方 他 在下面 这 法律 .

朕欲置於法，

[,ɛl e 'aɪ] ['kɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [əd'vaɪzɪd] [ə'genst] [aɪ 'ti:] .
Lai Qing and others advised against it .
赖 青 和 其他的 建议 反对 它 .

赖卿等谏止，

['pɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] ['kʌntri] ;
Pardoned and returned to his home country ;
赦免 和 返回 到 他的 家 国家 ;

赦归本国；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [θi:f] [wʊd] [ɪn'skraɪb] [ə; eɪ][ˈpouəm][æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən]
Who would have thought that this thief would inscribe a poem at the Meridian
WHO 会 有 想法 那 这 贼 会 题 一个 诗 在 这 子午线

[gert] ?
Gate ?
门 ?

岂意此贼题诗午门，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ʃoʊn] [dɪsrɪ'spekt] [ænd; ənd] [kən'tempt] [fɔ:r; fər][,em 'i:] .
They have shown disrespect and contempt for me .
他们 有 所示 不尊重 和 鄙视 为了 我 .

欺藐朕躬，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ʌtərli] ['heɪtfl] !
It is utterly hateful !
它 是 完全地 可恶 !

殊属可恨！

[tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明日早朝，

[ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Establish the laws of the country ,
建立 这 法律 的 这 国家 ,

定正国法，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [diˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
To punish the crime of deceiving the emperor .
到 惩治 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 .

以惩欺君之罪。”

[,ef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Fei Zhong seized the opportunity to report :
费 钟 查获 这 机会 到 报告 :

费仲乘机奏曰：

[ˈempərər]
Emperor
皇帝

“天子

[ðə; ði] [ˈmeθəd] ,
The method ,
这 方法 ,

之法，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈpraɪvət] [juːz] .
It was not originally intended for the emperor's private use .
它 曾是 不是 起初 故意的 为了 这 皇帝的 私人的 使用 .

原非为天子所私，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] ;
It was established for the sake of all people ;
它 曾是 已确立的 为了 这 清酒 的 全部 人们 ;

乃为万姓而立；

[naʊ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][ænd; ənd] [θiːvz] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪmənertɪd] ;
Now the rebels and thieves will not be eliminated ;
现在 这 叛军 和 窃贼 将要 不是 是 已淘汰 ;

今叛臣贼子不除，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] .
This is the way .
这 是 这 方式 .

是为无法，

[ə; eɪ] [ˈlɔːləs] [ˈdaɪnəsti]
A lawless dynasty
一个 无法无天 王朝

无法之朝，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈdʒektɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrld] .
It was rejected by the world .
它 曾是 拒绝 经过 这 世界 .

为天下之所弃。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰：”

[jɔːr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [gʊd] .
Your words are very good .
你的 字 是 非常 好的 .

卿言极善，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [tə'mɑ:roʊ] .
I will explain tomorrow .
我 将要 解释 明天 :

明日朕自有说。

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Fei Zhong left the court .
费 钟 左边 这 法庭 :

“费仲退朝而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The emperor ascended the throne .
这 皇帝 上升 这 王座 :

天子登殿，

['belz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['səʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
Bells and drums sounded in unison .
钟声 和 鼓 听起来 在 齐声 :

钟鼓齐鸣，

['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɪn] [ə'tendəns] .
Civil and military officials stood in attendance .
民用 和 军队 官员 站立 在 出席 :

文武侍立。

[bʌt; bət][wi;; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

['sɪlvər] ['kændlz] [ɪ 'lu:mɪneɪt] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['pɜ:rp(ə)l] [roʊd] .
Silver candles illuminate the long purple road .
银 蜡烛 照亮 这 长的 紫色的 路 :

银烛朝天紫陌长，

[ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] [ɪz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [peɪl] [laɪt] [ʌv; əv] [dɑ:n] ;
The Forbidden City is bathed in the pale light of dawn ;
这 禁止 城市 是 洗澡 在 这 苍白 光 的 黎明 ;

禁城春色晓苍苍；

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['slendər] ['wɪləʊz] [dru:p] [ðer; ðər] [gri:n] [θredz] .
A thousand slender willows droop their green threads .
一个 千 苗条 柳树 下垂 他们的 绿色的 线程 :

千条弱柳垂青线，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wɔ:blɪŋ] ['ɔ:riəʊlz] ['sə:kld] [ə'raʊnd] - ['pæləs] .
A hundred warbling orioles circled around Jianzhang Palace .
一个 百 鸣唱 金莺队 圈起来 大约 - 宫殿 :

百啭流莺绕建章。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [swɔ:dz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['pendənts] ['fa:lʊd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə][ðə; ði]['gəʊldən]
The sound of swords and jade pendants followed the steps to the golden
这 声音 的 剑 和 玉 吊坠 随后 这 步骤 到 这 金的

['pæləs] .
palace .
宫殿 :

剑佩声随金阙步，

[hɪz; ɪz] [roʊbz] [ænd; ənd] [ə'taɪər] [wɜːr; wər] [ɪm'bjʊ:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɪnsens]
His robes and attire were imbued with the fragrance of the imperial incense
他的 长袍 和 服装 是 注入 和 这 香味 的 这 帝国 香
[ˈbɜːrnər] ;
burner ;
刻录机 ;

衣冠身惹御炉香；

[tə'geðər] [wiː; wi] [beɪð] [ɪn][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːnɪks] [paːnd] .
Together we bathe in the grace of the Phoenix Pond .
一起 我们 洗澡 在 这 优雅 的 这 凤凰 池塘 .

共沐恩波凤池上，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['empərər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [brʌʃ] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] .
He served the emperor with his brush every morning .
他 服务 这 皇帝 和 他的 刷子 每一个 早晨 .

朝朝染翰侍君王。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The emperor ascended the throne .
这 皇帝 上升 这 王座 .

天子升殿，

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] , [ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz]
After all the officials had paid their respects , the court was
后 全部 这 官员 有 有薪酬的 他们的 尊重 , 这 法庭 曾是
[kloʊzd] .
closed .
关闭 .

百官朝贺毕。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔːri:əlz] [ʃʊd; ʃəd] [step] ['fɔːrwəd] .
Those who have submitted memorials should step forward .
那些 WHO 有 提交 纪念碑 应该 步 向前 .

“有奏章者出班，

[ɪf] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [els] , [ðen] [rɪ'tri:t] .
If there's nothing else , then retreat .
如果 有 没有什么 别的 , 然后 撤退 .

无事且退。”

[br'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [gert] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The official at the Meridian Gate reported :
这 官方的 在 这 子午线 门 据报道 :

午门官启奏：

" [bɜːrd] [suː][ˈhuː][ʌv; əv][dʒɪzʒuː] ,
" **Lord Su Hu of Jizhou ,**
" 主 苏 胡 的 冀州 ,

“冀州侯苏护，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [æt; ət][ðə; ði] [mə'ɾɪdiən] [ɡert]
Awaiting imperial decree at the Meridian Gate
等待中 帝国 法令 在 这 子午线 门

候旨午门，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['entərd] [tu:; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz] .
The woman entered to apologize .
这 女士 进入 到 道歉 :

进女请罪。”

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [bi:; bi] [dɪ'li:vərd] .
The king ordered that the imperial decree be delivered .
这 国王 订购 那 这 帝国 法令 是 发表 :

王命传旨宣来。

[su:z] [prə'tektɪv] [roʊbz] [wɜ:r; wər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)] [ə'fɪʃ(ə)] .
Su's protective robes were those of a criminal official .
苏的 保护的 长袍 是 那些 的 一个 刑事 官方的 :

苏护身服犯官之服，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [wer] [ðə; ði]['tæsəlz][ænd; ənd] [kraʊn] .
They dared not wear the tassels and crown .
他们 敢于 不是 穿 这 流苏 和 王冠 :

不敢冠旒服冕，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] .
They came to the foot of the steps and prostrated themselves .
他们 来了 到 这 脚 的 这 步骤 和 俯卧 他们自己 :

来至丹墀之下俯伏，

['vɜ:rb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['sʌbdʒekt][su:]['hu:] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ] ! "
" The treacherous subject Su Hu deserves to die ! "
" 这 奸诈 主题 苏 胡 值得 到 死 ! " :

“犯臣苏护死罪！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [su:]['hu:][ʌv; əv][dʒɪzʒu:] ,
" Su Hu of Jizhou ,
" 苏 胡 的 冀州 , :

“冀州苏护，

[ju:; jʊ] [roʊt] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['pʊəəm][æt; ət][ðə; ði] [mə'ɾɪdiən] [ɡert] ,
You wrote a rebellious poem at the Meridian Gate ,
你 写道 一个 叛逆的 诗 在 这 子午线 门 ,

你题反诗午门，

" ['nevər] [ə'gen] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃæŋ] . "
" Never again pay homage to the Shang . "
" 绝不 再次 支付 尊敬 到 这 尚 . " :

「永不朝商，」

[wen] ['tʃŋ] - [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] ,
When Chong Houhu was ordered to punish the guilty ,
什么时候 钟 - 曾是 订购 到 惩治 这 有罪的 ,

及至崇侯虎奉敕问罪，

[jʊː; jɒ] [stɪl] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] .
You still resist the heavenly army .
你 仍然 抵抗 这 天上 军队 .

你尚拒敌天兵，

[ˈdæmɪdʒ] [tuː; tə] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz]
Damage to officers and soldiers
损害 到 警官 和 士兵

损坏命官军将，

[wʌt] [duː][jʊː; jɒ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

你有何说？

[naʊ] [aɪ] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərəɹ] [əˈgen] .
Now I pay homage to the emperor again .
现在 我 支付 尊敬 到 这 皇帝 再次 .

今又朝君，

[ðə; ði] [əˈtendənt] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [hed] [frʌm; frəm][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
The attendant was ordered to bring out the head from the Meridian Gate .
这 服务员 曾是 订购 到 带来 出去 这 头 从 这 子午线 门 .

着随侍官拿出午门梟首，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以正国法。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ] [ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪˈmɒŋ,streɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Prime Minister Shang Rong stepped forward and remonstrated , saying :
主要的 部长 尚 荣 步 向前 和 抗议 , 说 :

只见首相商容出班谏曰：

" [suː][ˈhuː] [əˈpəʊzɪz] [ˈmɜːtʃənts] , "
" Su Hu opposes merchants , "
" 苏 胡 反对 商人 , "

“苏护反商，

[ˈriːz(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈrektɪfaɪd] ;
Reasons should be rectified ;
原因 应该 是 已纠正 ;

理宜正法；

[bʌt; bət][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][zɔːboʊ] , [hæd; həd][ə; eɪ]
But the day before yesterday , Ji Chang , the Marquis of Xibo , had a
但 这 天 前 昨天 , 季 张 , 这 侯爵 的 西伯 , 有 一个
[məˈmɔːrɪəl] .
memorial .
纪念馆 .

但前日西伯侯姬昌有本，

[ˈɔːrdəɹ] [suː][ˈhuː][tuː; tə] [ˈentəɹ] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈmɜːrtʃənt] [kɔːrt] ,
Order Su Hu to enter the female merchant court ,
命令 苏 胡 到 进入 这 女性 商人 法庭 ,

令苏护进女朝商，

[tuː; tə] [fʊl'fɪ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈduːti] [bɪ'twiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
To fulfill the great duty between ruler and subject .
到 实现 这 伟大的 责任 之间 统治者 和 主题 .

以完君臣大义。

[naʊ] [ðæt] [suː][hæz; həz] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Now that Su has followed the law of the king ,
现在 那 苏 有 随后 这 法律 的 这 国王 ,
今苏既遵王法，

[ˈentəɹ] [ðə; ði] [ˈkwiːnz] [kɔːrt] [tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fəɹ][hɜːr; həɹ] [sɪnz] .
Enter the Queen's court to atone for her sins .
进入 这 女王大学 法庭 到 赎罪 为了 她 罪孽 .
进女朝王赎罪，

[ɪk'skjuːzəb(ə)] .
excusable .
情有可原 .

情有可原。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [jʊɹ; jəɹ][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈplʌnɪft] [ˈpiːp(ə)] [fɔːr; fəɹ] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə]
Furthermore , Your Majesty has punished people for refusing to give women to
此外 , 你的 威严 有 受到惩罚 人们 为了 拒绝 到 给 女性 到

[juː; jʊ] .
you .
你 .

且陛下因不进女而罪人，

[ˈhævɪŋ] [ɔːl'redi] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] , [ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [naʊ] [ˈædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈplʌnɪfmənt] .
Having already committed adultery , they are now adding to the punishment .
拥有 已经 坚定的 通奸 , 他们 是 现在 添加 到 这 惩罚 .

已进女而又加罪，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [jʊɹ; jəɹ][ˈmædʒəsti] [ˈtruːli] [dɪ'zaɪɜːz] .
This is not what Your Majesty truly desires .
这 是 不是 什么 你的 威严 真的 欲望 .

其非陛下本心，

" [aɪ] [beg] [jʊɹ; jəɹ][ˈmædʒəsti][tuː; tə][hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] [ænd; ənd][ˈpɑːrd(ə)n][hɪm; ɪm] . "
" I beg Your Majesty to have mercy and pardon him . "
" 我 求 你的 威严 到 有 怜悯 和 赦免 他 " . "

乞陛下怜而赦之。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [sti] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
King Zhou was still undecided .
国王 周 曾是 仍然 未决定 .

纣王犹预未定。

[ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [stept] [ˈfɔːrwəɹd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Fei Zhong stepped forward and reported :
费 钟 步 向前 和 据报道 :

有费仲出班奏曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [rɪ'pɔːrt] "
" The Prime Minister's report "
" 这 主要的 部长 报告 "

“丞相所奏，

[aɪ] [hoʊp] [jʊɹ; jəɹ][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ə'ɡriː] ;
I hope Your Majesty will agree ;
我 希望 你的 威严 将要 同意 ;

望陛下从之；

[mɔːrʊəvər] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'prəʊpriət] [fɔːr; fər][suː][hjuːz] ['dɔːtər] , ['dɑːdʒi] , [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ]
Moreover , it was appropriate for Su Hu's daughter , Daji , to pay homage
而且 , 它 曾是 合适的 为了 苏 胡的 女儿 , 妲己 , 到 支付 尊敬
[tuː; tə][hɪm; ɪm] .
to him .
到 他 .

且宜苏护女妲己朝见，

[ɪf] [wʌn][ɪz] [aʊt'stændɪŋ] [ɪn] [ə'pɪərəns]
If one is outstanding in appearance
如果 一 是 杰出的 在 外貌

如果容貌出众，

[ˈetɪkət] [ænd; ənd] ['liːʒər]
Etiquette and leisure
礼仪 和 闲暇

礼度幽闲，

[kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ə'fɪ(ə)l] ['duːtiz]
Can be used for official duties
能 是 用过的 为了 官方的 职责

可任役使，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ðen] ['pɑːrd(ə)n] [suː][hjuːz] [kraɪm] ;
His Majesty then pardoned Su Hu's crime ;
他的 威严 然后 赦免 苏 胡的 犯罪 ;

陛下便赦苏护之罪；

[ɪf] [nɑːt] [sætɪs'fæktəri]
If not satisfactory
如果 不是 令人满意的

如不能称意，

[ðə; ði] ['wʊmən] [kʊd; kəd][biː; bi] [bi'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪtpleɪs] .
The woman could be beheaded in the marketplace .
这 女士 可以 是 斩首 在 这 市场 .

可连女斩於市朝，

[tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðer; ðər] [kraɪm] .
To justify their crime .
到 证明合法 他们的 犯罪 .

以正其罪。

" [meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][nɑːt] [breɪk] [jʊr; jər] ['prɑːmɪs] [tuː; tə][jʊr; jər]['sʌbdʒekts] ! "
" May Your Majesty not break your promise to your subjects ! "
" 可能 你的 威严 不是 休息 你的 承诺 到 你的 主题 ! "

庶陛下不失信於臣民矣！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] . "
" You are right . "
" 你 是 正确的 . "

“卿言有理。”

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][,ɛf i 'aɪ] [zɔŋz] [wʌn] ['sentəns] ,
Just because of Fei Zhong's one sentence ,
只是 因为 的 费 钟氏 一 句子 ,
只因这费仲一言,

[ðɪs] [wɪl] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] - - [jɪr] - [oʊld] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] .
This will build up the 600 - year - old foundation of the Tang Dynasty .
这 将要 建造 向上 这 - - 年 - 老的 基础 的 这 唐 王朝 .
将成汤六百年基业,

[gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els]
Give it to someone else
给 它 到 某人 别的
送与他人,

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .
这且不表。

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] ['sʌmən] ['dɑ:dʒi][tu:; tə]
However , it is said that King Zhou ordered his attendants to summon Daji to
然而 , 它 是 说 那 国王 周 订购 他的 服务员 到 召唤 妲己 到
court .
court .
法庭 .

但言纣王命随侍官宣妲己朝见。
['dɑ:dʒi] ['entərd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Daji entered the Meridian Gate .
妲己 进入 这 子午线 门 .
妲己进午门,

['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['kaj'lu:n] [brɪdʒ] ,
Crossing the Kowloon Bridge ,
十字路口 这 九龙 桥 ,
过九龙桥,

[tu:; tə][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] ,
To the Nine - Room Hall ,
到 这 九 - 房间 大厅 ,
至九间殿,

[br'fɔ:r] [ðə; ði] ['drɪpɪŋ] [i:vz] ,
Before the dripping eaves ,
前 这 滴落 檐 ,
滴水檐前,

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]['aɪvəri]['tæblət] [haɪ] ,
Holding the ivory tablet high ,
保持 这 象牙 药片 高的 ,
高擎象笏,

[ðeɪ] [bəʊd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] , [ˈʃaʊtɪŋ] " [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərəɪ] ! "
They bowed and prostrated themselves , shouting " Long live the Emperor ! "
他们 鞠躬 和 俯卧 他们自己 , 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! " .
进礼下拜口称万岁。

[kɪŋ] [dʒəu][stɛəd] [ɪn'tentli] .
King Zhou stared intently .
国王 周 凝视 专注地 .
纣王定睛观看,

[ˈsi:ɪŋ] - [dɑ:rk] , [klaʊd] - [laɪk] [her] ,
Seeing Daba's dark , cloud - like hair ,
看到 - 黑暗的 , 云 - 喜欢 头发 ,

见姐巴乌云叠鬓，

[ˈɑ:mənd] - [ʃeɪpt] [feɪs] [ænd; ənd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks]
almond - shaped face and peach - like cheeks
杏仁 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊

杏脸桃腮，

[laɪt] [sprɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] ,
Light spring mountains ,
光 春天 山脉 ,

浅淡春山，

[ˈslendər] [weɪst]
Slender waist
苗条 腰部

娇柔腰柳，

[aɪ ˈti:] [ˈtru:li] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [kræbəpl] [ˈblɑ:səm] [ɪnˈtɑ:ksɪkətɪd][baɪ][ðə; ði] [sʌn] .
It truly resembles a crabapple blossom intoxicated by the sun .
它 真的 类似 一个 海棠果 开花 酣 经过 这 太阳 .

真似海棠醉日，

[pɛr] [ˈblɒsəmz] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] ,
Pear blossoms in the rain ,
梨 花朵 在 这 雨 ,

梨花带雨，

[noʊ] [les] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈmeɪd(ə)n] [dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] .
No less beautiful than a celestial maiden descending from the Jade Pool .
不 较少的 美丽的 比 一个 天体 少女 下降 从 这 玉 水池 .

不亚九天仙女下瑶池，

[tʃɑ:ŋˈeɪ] [left] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpæləs] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] .
Chang'e left the Jade Palace in the moon .
改变 左边 这 玉 宫殿 在 这 月亮 .

月里嫦娥离玉阙。

[ˈdɑ:dʒi] - ,
Daji Qizhu ,
姐己 - ,

姐己启朱，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈtʃeri] ,
Like a cherry ,
喜欢 一个 樱桃 ,

似一点樱桃，

[ðə; ði] [tʌŋ] [ðæt] [ˈʌtəd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [hɑ:rˈmoʊniəs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
The tongue that uttered was a gentle and harmonious expression .
这 舌头 那 说出 曾是 一个 温和的 和 和谐 表达 .

舌尖上吐的是美孜孜一团和气，

[hɜ:r; hər] [aɪz] , [laɪk] [twin] [ˈfi:nɪks] , [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ] [ˈɔ:təm] [weɪvz] .
Her eyes , like twin phoenixes , shone with autumn waves .
她 眼睛 , 喜欢 双 凤凰 , 闪耀 和 秋天 波浪 .

转秋波如双弯凤目，

[hɜ:r; hər] [aɪz] [kənˈveɪd] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [əˈlʊr] .
Her eyes conveyed a delicate and charming allure .
她 眼睛 传递 一个 精美的 和 迷人 引诱 .

眼角里送的是娇滴滴万种风情。

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [ˈdɑːdʒi] , [ðə; ði] [ˈtreɪtərəs] [ˈwʊmən] , "
" Daji , the traitorous woman , "
" 妲己 , 这 叛徒 女士 , "

“犯臣女妲己,

[lɔːŋ] [lɪv; laɪv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ! [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ! [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
Long live His Majesty ! Long live His Majesty ! Long live His Majesty !
长的 居住 他的 威严 ! 长的 居住 他的 威严 ! 长的 居住 他的 威严 !

愿陛下万岁万岁万万岁！ ”

[dʒʌst] [ðiːz] [fjuː] [ˈsentənsɪz] ,
Just these few sentences ,
只是 这些 很少 句子 ,

只这几句,

[ðɪs] [meɪd] [kɪŋ] [dʒoʊz] [soʊl] [ˈwɑːndər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
This made King Zhou's soul wander to the heavens .
这 制成 国王 周氏 灵魂 漫步 到 这 天 .

就把纣王叫的魂游天外,

[ðə; ði] [soʊl] [ˈskætəz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
The soul scatters across the nine heavens .
这 灵魂 散布 穿过 这 九 天 .

魄散九霄,

[boʊn] [sɔːft][ænd; ənd] [ˈtendən] [ˈtendər] ,
Bone soft and tendon tender ,
骨 柔软的 和 肌腱 投标 ,

骨软筋酥,

[ɪrz] [ˈbɜːrɪŋ] [ænd; ənd] [aɪz] [ˈtwɪtʃɪŋ]
Ears burning and eyes twitching
耳朵 燃烧 和 眼睛 抽搐

耳热眼跳,

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知如何是好。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [dʒəʊ] [stʊd] [ʌp] [brˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [desk] .
At that time , King Zhou stood up beside his desk .
在 那 时间 , 国王 周 站立 向上 旁 他的 桌子 .

当时纣王起立御案之旁,

" [aɪ] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [tuː; tə][raɪz] . "
" I command the beauty to rise . "
" 我 命令 这 美丽 到 上升 . "

命美人平身。

[ˈɔːrdərz] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] :
Orders to the left and right palace concubines :
订单 到 这 左边 和 正确的 宫殿 妾室 :

令左右宫妃:

" [ˈentər] [ˈleɪdi] [suːz] [ˈpæləs] [fɔːr; fər] [bɔːnˈdʒevəti] . "
" Enter Lady Su's Palace for Longevity . "
" 进入 女士 苏的 宫殿 为了 长寿 . "

“挽苏娘娘进寿仙宫,

" [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] . "

" Wait for my return to the palace . "

" 等待 为了 我的 返回 到 这 宫殿 . "

候朕躬回宫。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [hɪz; ɪz] [dɪˈkriː] :

He hurriedly ordered the imperial attendant to convey his decree :

他 匆匆 订购 这 帝国 服务员 到 传达 他的 法令 :

忙叫当驾官传旨：

" [ˈpɑːrd(ə)n][suː][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈɪnəs(ə)nt] . "

" Pardon Su Hu and his entire family , they are innocent . "

" 赦免 苏 胡 和 他的 全部的 家庭 , 他们 是 清白的 . "

“赦苏护满门无罪，

[hɪr] [maɪ] [brɪˈstəʊəl] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz] ,

Hear my bestowal of titles ,

听到 我的 授予 的 标题 ,

听朕加封，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈriːɪnˈsteɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld][poʊst] .

He was reinstated to his old post .

他 曾是 恢复 到 他的 老的 邮政 .

官还旧职，

[nuː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈrelətɪvz] [ˈædɪd] ,

New imperial relatives added ,

新的 帝国 亲属 额外 ,

新增国戚，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌnθli] [ˈsæləri] [wʌz; wəz][tuːˈtuː] , - [ˈʃiː] [ʌv; əv][raɪs] .

His monthly salary was 2 , 000 shi of rice .

他的 月度 薪水 曾是 2 , - shi 的 米 .

每月俸米二千石。

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət] [ʃiːɑːŋkɪŋ] [hɔːl] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .

A banquet was held at Xianqing Hall for three days .

一个 宴会 曾是 握住 在 贤庆 大厅 为了 三 天 .

显庆殿筵宴叁日，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [əˈfɪj(ə)lz] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .

The Prime Minister and officials offered their congratulations .

这 主要的 部长 和 官员 提供 他们的 恭喜! .

首相及百官庆贺，

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈrelətɪvz] [preɪzd] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)l] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .

The emperor's relatives praised the official for three days .

这 皇帝的 亲属 赞扬 这 官方的 为了 三 天 .

皇亲夸官叁日，

[tuː] [ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪj(ə)lz] ,

Two civil officials ,

二 民用 官员 ,

文官二员，

[θriː] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz]

Three military officers

三 军队 警官

武官叁员，

" [aɪ] [send] [juː; jʊ][ɔːf][tuː; tə][jʊr; jər] [ˈhoʊmtaʊn] [ɪn] [ˈɡlɔːrɪ] . "

" I send you off to your hometown in glory . "

" 我 发送 你 离开 到 你的 家乡 在 荣耀 . "

送卿荣归故地。”

[su:] ['hu:] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Su Hu thanked him .
苏 胡 谢谢 他 .

苏护谢恩，

[ðə; ði] [tu:] [ræŋks] [ʌv; əv] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['ɑ:bviəs]
The two ranks of civil and military officials , seeing the emperor's obvious
这 二 排名 的 民用 和 军队 官员 , 看到 这 皇帝的 明显的
['fʌ:ndnəs] [fɔ:r; fər] ['wɪmɪn] ,
fondness for women ,
喜爱 为了 女性 ,

两班文武见天子这等爱色，

[bəuθ] [ɪk'sprest] [dɪs'pleʒər] .
Both expressed displeasure .
两个都 表达 不满 .

都有不悦之意。

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [set] [ɔ:f] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
The emperor then set off to return to the palace .
这 皇帝 然后 放 离开 到 返回 到 这 宫殿 .

奈天子起驾回宫，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi;; bi] [əd'vaɪzd] [ə'genst] .
There was nothing that could be advised against .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 建议 反对 .

无可谏诤，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [goʊ] [tu;; tə] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:l] [tu;; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
They had no choice but to go to Xianqing Hall to attend the banquet .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 贤庆 大厅 到 出席 这 宴会 .

只得都到显庆殿陪宴。

[wɪ'ðəʊt] ['menʃənɪŋ] [su:] [hju:z] ['dɒtɜ:z] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:rn] .
Without mentioning Su Hu's daughter's triumphant return .
没有 提及 苏 胡的 女儿的 凯 返回 .

不言苏护进女荣归。

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] ['da:dʒi] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [lɔ:n'dʒevəti] ['pæləs] .
The emperor and Daji held a banquet at the Longevity Palace .
这 皇帝 和 妲己 握住 一个 宴会 在 这 长寿 宫殿 .

天子同妲己在寿仙官筵宴，

[ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['lʌvəz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['ju:niən] [wʌz; wəz] ['kɒnsə'mertɪd] .
That night , they became lovers and their union was consummated .
那 夜晚 , 他们 成为 恋人 和 他们的 联盟 曾是 完成 .

当夜成就凤友鸾交，

[ðer; ðər] [lʌv] [ɪz] [æz; əz] [strɒ:ŋ] [æz; əz] [glu:] .
Their love is as strong as glue .
他们的 爱 是 作为 强的 作为 胶水 .

恩爱如同胶漆。

['æftər] [kɪŋ] [dʒəu] [prɪ'zentɪd] ['da:dʒi] [tu;; tə] [hɪm; ɪm] ,
After King Zhou presented Daji to him ,
后 国王 周 呈现 妲己 到 他 ,

纣王自进妲己之後，

['evri] [deɪ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['fi:stɪŋ] [ænd; ənd] ['revlɪɹɪ] .
Every day was filled with feasting and revelry .
每一个 天 曾是 已填 和 盛宴 和 狂欢 .

朝朝宴乐，

[ˈnaɪt] [ˈæftər] [ˈnaɪt] [ˈʌv; əv] [ˈrevlɪ] ；
Night after night of revelry ；
夜晚 后 夜晚 的 狂欢 ；

夜夜欢娱；

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The government was in disarray .
这 政府 曾是 在 混乱 ；

朝政废弛，

[ðə; ði] [ˈdɑ:kjuments] [ænd; ənd] [mə'mɔ:ri:əlz] [wɜ:r; wər] [kən'fju:zd] .
The documents and memorials were confused .
这 文件 和 纪念碑 是 使困惑 ；

章奏混淆。

[ðə; ði] [ˈminɪstəz] [ðen] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:ri:əlz] [ˈʌv; əv] [rɪ'mɑ:nstrəns] .
The ministers then submitted memorials of remonstrance .
这 部长们 然后 提交 纪念碑 的 抗议 ；

群臣便有谏章，

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈtri:tɪd] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtʃaɪldz] [geɪm] .
King Zhou treated it as a child's game .
国王 周 治疗 它 作为 一个 孩子的 游戏 ；

纣王视同儿戏，

[hi:; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bo:ʃjəri] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈnaɪt] .
He indulged in debauchery day and night .
他 沉溺其中 在 放荡 天 和 夜晚 ；

日夜荒淫。

[taɪm] [flaɪz] [baɪ] [ˌʌn'noʊtɪst] .
Time flies by unnoticed .
时间 苍蝇 经过 未被察觉 ；

不觉光阴瞬息，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

岁月如流，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:ɪ'redi] [mɑ:rtʃ] .
It is already March .
它 是 已经 行进 ；

已是叁月，

[ˌaɪ 'ti:] [ˈnevər] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:rt] .
It never established a court .
它 绝不 已确立的 一个 法庭 ；

不曾设朝。

[ˈoʊnli][æ; ət][ðə; ði] [lɔ:n'dʒevəti] [ˈpæləs]
Only at the Longevity Palace
仅有的 在 这 长寿 宫殿

只在寿仙宫，

[hi:; hi] [fi:st] [wɪð; wɪθ][ˈdɑ:dʒi] .
He feasted with Daji .
他 盛宴 和 妲己 ；

同妲己宴乐，

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:lɔ:dz] [ru:lɪd] [ðə; ði][lənd] .
Eight hundred warlords ruled the land .
八 百 军阀 裁决 这 土地 ；

天下八百镇诸侯，

[həʊ] ['meni] [bʊks] [ə'raɪvd] [ɪn] - ?
How many books arrived in Chaoge ?

如何 许多 图书 到达的 在 - ?

多少本到朝歌，

[ðə; ði] ['a:kaɪvz] [wɜ:ɾ; wəɾ] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntnɪz] .
The archives were piled up like mountains .

这 档案 是 堆积 向上 喜欢 山脉 .

文书房本积如山，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər]
Unable to meet the emperor

无法 到 见面 这 皇帝

不能面君，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hɪz; ɪz] [feɪt] [bi:; bi] [soʊ] ['i:zəli] [əb'teɪnd] ?
How could his fate be so easily obtained ?

如何 可以 他的 命运 是 所以 容易地 获得 ?

其命焉能得下，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:ɾld] [ɪn] ['keɪɑ:s] .
Seeing the world in chaos .

看到 这 世界 在 混乱 .

眼见天下大乱。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?

我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] [faɪv] ['jʌn] - ['prez(ə)nts] [hɪz; ɪz] [sɔ:ɾd] [tu:; tə] ['eksɔ:ɾsaɪz] ['di:mənz]
Chapter 5 Yun Zhongzi Presents His Sword to Exorcise Demons

章 5 云 - 礼物 他的 剑 到 雉 恶魔

第五回云中子进剑除妖

[waɪt] [klaʊdz] [flaɪ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['maʊntnɪz] .
White clouds fly over the southern mountains .

白色的 云 飞 超过 这 南部 山脉 .

白云飞过南山，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [spɑ:ɾs] , ['vɜ:ɾd(ə)nt] [sprɪŋ] ['kʌlɜ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æʒər] [skaɪ] ;
Amidst the sparse , verdant spring colors of the azure sky ;

在.....之中 这 疏 , 葱茏 春天 颜色 的 这 蔚蓝 天空 ;

碧落萧疏春色间；

['ɡoʊldən] [laɪt] [ʃaɪnz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['pɜ:ɾp(ə)] [mɪst] .
Golden light shines from the pavilion amidst the purple mist .

金的 光 闪耀 从 这 亭 在.....之中 这 紫色的 薄雾 .

楼阁金辉来紫雾，

[ðə; ði] ['nektər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pər] ['tri:] [prɪ'zɜ:ɾv] [hɜ:ɾ; hər] ['ju:θfl] ['bjʊ:tɪ] .
The nectar of the pear tree preserves her youthful beauty .

这 花蜜 的 这 梨 树 果酱 她 青春 美丽 .

交梨玉液驻朱颜。

['flaʊərɪz] ['welkəm] [waɪt] [kreɪnz] , ['sɔŋz] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlɪz] [pleɪ] .
Flowers welcome white cranes , songs of immortals play .

花朵 欢迎 白色的 起重机 , 歌曲 的 不朽者 玩 .

花迎白鹤歌仙曲，

[ə; eɪ] [blu:] ['fi:nɪks] ['dænsəz, 'dænsɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['wɪləʊz] , [ɪts] ['emərəld] [her] ['fləʊɪŋ] .
A blue phoenix dances among the willows , its emerald hair flowing .
一个 蓝色的 凤凰 舞蹈 之中 这 柳树 , 它是 翠 头发 流动 .
拂柳青鸾舞翠鬟;

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wɜ:rlɒd] [wer] [ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ənd] ['mɔ:təlz] [ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['laɪf,taimz] .
This is a world where immortals and mortals are separated by lifetimes .
这 是 一个 世界 在哪里 不朽者 和 凡人 是 分开 经过 一生 .
此是仙凡多隔世,

[æn; ən] ['ɪrɪ] ['ætməsfɪr] ['pɜ:miəriɪtɪd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] .
An eerie atmosphere permeated the Heavenly Gate .
一个 怪异 气氛 渗透 这 天上 门 .
妖氛一派透天关。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [ɪn'fætʃueɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['dɑ:dʒɪ] .
Furthermore , it is said that King Zhou was infatuated with Daji .
此外 , 它 是 说 那 国王 周 曾是 迷恋 和 妲己 .
且言纣王贪恋妲己,

[hi:; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
He indulged in debauchery all day long .
他 沉溺其中 在 放荡 全部 天 长的 .
终日荒淫,

[hi:; hi] [nɪ'glektɪd] [steɪt] [ə'ferz] .
He neglected state affairs .
他 被忽视的 状态 事务 .
不理朝政。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['spɪrɪt][ɪn] [dʒɒŋ'nɑ:n] ['maʊnt(ə)n] ,
It is said that there was a man of great spirit in Zhongnan Mountain ,
它 是 说 那 那里 曾是 一个 男人 的 伟大的 精神 在 中南 山 ,
话说终南山有一气士,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['jʌn] - .
His name was Yun Zhongzi .
他的 姓名 曾是 云 - .
名曰云中子,

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [hu:] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
He is an immortal who has attained enlightenment over a thousand years .
他 是 一个 不朽 WHO 有 已达到 启示 超过 一个 千 年 .
乃是千年得道之仙。

[ðæt] [deɪ] , ['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:] ,
That day , having nothing to do ,
那 天 , 拥有 没有什么 到 做 ,
那日闲居无事,

['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['wɔ:tər] [ænd; ənd]['faɪər] ['flaʊər] ['bæskɪt] ,
Carrying a water and fire flower basket ,
携带 一个 水 和 火 花 篮子 ,
手携水火花篮,

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['gæðər] [hɜ:rb] [æt; ət]['taɪgər] [klɪf] .
They intended to gather herbs at Tiger Cliff .
他们 故意的 到 收集 草药 在 老虎 悬崖 .
意欲往虎儿崖前采药。

[fæŋ] [raɪdz] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][stə:z] [ʌp][ðə; ði] [fɑ:g] .
Fang rides the clouds and stirs up the fog .
方 骑行 这 云 和 搅拌 向上 这 多雾路段 .
方驾云兴雾,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [di'mɑ:nɪk] ['ɔ:rə] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsəʊθ'i:st] .
Suddenly , a demonic aura appeared in the southeast .

突然 , 一个 恶魔般的 灵气 出现 在 这 东南 :

[sɔ:riŋ] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Soaring straight into the sky .

翱翔 直的 进入 这 天空 :

[wen] ['jʌn] - [ˈpɑ:rtɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tu:; tə] [lʊk] ,
When Yun Zhongzi parted the clouds to look ,

什么时候 云 - 分手了 这 云 到 看 ,

[ˈnɑ:diŋ] [ænd; ənd] [ˈsaɪŋ] :
Nodding and sighing :

点头 和 叹息 :

" [ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][fɑ:ks] . "
" This is nothing more than a thousand - year - old fox . "

" 这 是 没有什么 更多的 比 一个 千 - 年 - 老的 狐狸 . "

[naʊ] [aɪ] [ə'su:m] [ðə; ði][ˈhju:mən][fɔ:rm] ,
Now I assume the human form ,

现在 我 认为 这 人类 形式 ,

[ˈhaɪdɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈpæləs] [ʌv; əv] - ,
Hiding within the imperial palace of Chaoge ,

隐藏 之内 这 帝国 宫殿 的 - ,

[ɪf] [nɑ:t] [rɪ'mu:vɪd] [ˈɜ:rlɪ]
If not removed early

如果 不是 已移除 早期的

[ðɪs] [wɪl] [ˈfɔ:rlɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈprɑ:bləm] .
This will surely become a major problem .

这 将要 一定 变得 一个 主要的 问题 .

[æz; əz] [mʌŋks] , [wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [ˈgaɪdɪd] [baɪ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
As monks , we are guided by compassion .

作为 僧侣 , 我们 是 引导 经过 同情 :

[kən'vi:niəns] [ɪz][ðə; ði] [ki:] .
Convenience is the key .

方便 是 这 钥匙 :

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] :
He hurriedly summoned the Golden Cloud Boy :

他 匆匆 被召唤 这 金的 云 男生 :

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] , [ˈwɪðərd] [paɪn] [bræntʃ] . "
" You and I will take a piece of the old , withered pine branch . "

" 你 和 我 将要 拿 一个 片 的 这 老的 , 干枯 松树 分支 . "

“你与我将老枯松枝取一段来，

[let] [em 'i:] [kɑ:rv] [ə; eɪ] ['wɒd(ə)n] [sɔ:rd] .
Let me carve a wooden sword .
让 我 雕刻 一个 木制的 剑 .

待我削一木剑，

[ˈeksɔ:rsaɪz][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] .
Exorcise evil spirits .
雠 邪恶的 烈酒 .

去除妖邪。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [æskt] :
The boy asked :
这 男生 问 :

童儿问曰：

[waɪ] [nɑ:t] [ju:z][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [naʊ] ?
Why not use the precious sword now ?
为什么 不是 使用 这 宝贵的 剑 现在 ?

“何不即用宝剑，

[sleɪ] [ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] ,
Slay the evil spirits ,
杀 这 邪恶的 烈酒 ,

斩断妖邪，

[tu:; tə] [ɪˈrædɪkət] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpra:bləm] ?
To eradicate the root of the problem ?
到 根除 这 根 的 这 问题 ?

永绝祸根？ ”

[ˈjʌn] - [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yun Zhongzi laughed and said :
云 - 笑了 和 说 :

云中子笑曰：

" [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][fɑ:ks] , "
" A thousand - year - old fox , "
" 一个 千 - 年 - 老的 狐狸 , "

“千年狐狸，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ˈwɜ:rði] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] ?
How could it be worthy of being my precious sword ?
如何 可以 它 是 值得 的 存在 我的 宝贵的 剑 ?

岂足当我宝剑，

[ðæts] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

只此足矣。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [pɪkt] [paɪn] [ˈbræntʃɪz] .
The boy picked pine branches .
这 男生 挑选 松树 分支 .

童儿取松枝，

[wɪð; wɪθ] [ˈjʌn] - ,
With Yun Zhongzi ,
和 云 - ,

与云中子，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə] [kɑ:rv] [,aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈwɒd(ə)n] [sɔ:rd] :
He instructed the boy to carve it into a wooden sword :
他 指示 这 男生 到 雕刻 它 进入 一个 木制的 剑 :

削成木剑吩咐童儿：

" [gɑ:rd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ['kerfəli] . "
" Guard the cave entrance carefully . "
" 警卫 这 洞穴 入口 小心 . "

“好生看守洞门，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

我去就来。”

[ˈjʌn] - [left] [ˌdʒɒŋˈnɑ:n] ['maʊnt(ə)n] .
Yun Zhongzi left Zhongnan Mountain .
云 - 左边 中南 山 .

云中子离了终南山，

['raɪdɪŋ] [ɑ:n] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] ,
Riding on auspicious clouds ,
骑术 在 吉祥 云 ,

脚踏祥云，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They came from Chaoge .
他们 来了 从 - .

望朝歌而来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [raɪd] ['hɔ:rsɪz] [ɔ:r] [draɪv] ['boʊts] "
" No need to ride horses or drive boats "
" 不 需要 到 骑 马匹 或者 驾驶 船 "

“不用乘骑与驾舟，

[ˈtræv(ə)l] ['fri:li] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ;
Travel freely across the world ;
旅行 自由 穿过 这 世界 ;

五湖四海任遨游；

[ðə; ði] [væst] [wɜ:rlɪd] [ə'raɪvz] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The vast world arrives in an instant .
这 广阔的 世界 到达 在 一个 立即的 .

大千世界须臾至，

" [ðə; ði] ['rɑ:ks] ['krʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [paɪn] ['wɪðərz] , [ænd; ənd] ['ɔ:təm] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ]
" The rocks crumble and the pine withers , and autumn is but a fleeting
" 这 岩石 崩溃 和 这 松树 威瑟斯 , 和 秋天 是 但 一个 转瞬即逝

[ˈmʊmənt] . "
moment . "
片刻 . "

石烂松枯当一秋。”

[lets] [nɑ:t] ['i:v(ə)n] ['menʃ(ə)n] [ˈjʌn] - [ˌdʒɜ:ni] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɪlɪmɪneɪt] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪts] .
Let's not even mention Yun Zhongzi's journey to Chaoge to eliminate evil spirits .
我们来吧 不是 甚至 提到 云 - 旅行 到 - 到 排除 邪恶的 烈酒 .

且不言云中子往朝歌来除妖邪。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [əb'sest] [wɪð; wɪθ] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['evri] [deɪ] .
It is said that King Zhou was obsessed with wine and women every day .
它是说那国王周曾是痴迷和葡萄酒和女性每一个天 。

只说纣王日迷酒色，

[nɑ:t] [ə'tendɪŋ] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] [ɔ:r][ə; eɪ] [mʌnθ]
Not attending court for ten days or a month
不是参加法庭为了十天或者一个月

旬月不朝，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈpænɪk] .
The people are in a state of panic .
这人们是在一个状态的恐慌 。

百姓皇皇，

[ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] [kɔ:rt] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
The entire court of civil and military officials ,
这全部的法庭的民用和军队官员 ，

满朝文武，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里曾是很多讨论 。

议论纷纷，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['si:niər] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɛm i 'aɪ][bi: 'oʊ] .
Among them was the senior physician Mei Bo .
之中他们曾是这高级的医生梅波 。

内有上大夫梅柏，

[,kɑ:ns(ə)'teɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər]
Consultation with the Prime Minister
咨询和这主要的部长

与首相商容，

- [sed] :
Abigan said :
- 说 :

亚相比干言曰：

" [ðə; ðɪ] ['empərər] [ɪz] ['dɪsəlu:t] , "
" The emperor is dissolute , "
" 这皇帝是荒淫 , "

“天子荒淫，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Indulging in wine and women ,
沉溺于在葡萄酒和女性 ，

沉湎酒色，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [steɪt] [ə'ferz]
Ignoring state affairs
忽略状态事务

不理朝政，

[ðɪs] [ə,kju:mjə'leɪʃn] [ɪz][æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
This accumulation is as large as a mountain .
这积累是作为大的作为 一个 山 。

本积如山，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [greɪt] ['keɪɑ:s] !
This is a sign of great chaos !
这 是 一个 符号 的 伟大的 混乱 ！

此大乱之兆也！

[bəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈminɪstəz] ,
Bao and others were ministers ,

包 和 其他的 是 部长们 ,

鲍等身为大臣，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈprɪnsəp(ə)] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ɪn] [ədˈvænsɪŋ] [ɔːr] [rɪˈtriːtɪŋ] .
There is a great principle to follow in advancing or retreating .

那里 是 一个 伟大的 原则 到 跟随 在 前进 或者 撤退 .

进退自有当尽的大义。

[mɔːrʊəvər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈlɔɪəl] [ˈminɪstəz] .
Moreover, you have loyal ministers .

而且 , 你 有 忠诚 部长们 .

况君有诤臣，

[ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [huː] [ˈɑːɡjuːz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
A father has a son who argues with him .

一个 父亲 有 一个 儿子 WHO 论点 和 他 .

父有诤子，

[ə; eɪ] [truː] [ˈdʒent(ə)lmən][hæz; həz] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [frendz] .
A true gentleman has honest and upright friends .

一个 真的 绅士 有 诚实的 和 直立 朋友们 .

士有诤友。

[jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tuː] [praɪm] [ˈminɪstəz]
Your humble servant and the two prime ministers

你的 谦逊的 仆人 和 这 二 主要的 部长们

下官与二位丞相，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [rɪˌspɔːnsəˈbɪlətɪ] .
Everyone has a responsibility .

每个人 有 一个 责任 .

俱有责焉。

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [ˈkænɔːt] [əˈvɔɪd] [ˈrɪŋɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈbelz] .
Today, we cannot avoid ringing drums and striking bells .

今天 , 我们 不能 避免 铃声 鼓 和 引人注目 铃铛 .

今日不免鸣鼓击钟，

[ˈɡæðərɪŋ] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] ,
Gathering civil and military officials ,

采集 民用 和 军队 官员 ,

齐集文武，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] .
Please come to the pavilion .

请 来 到 这 亭 .

请驾临轩，

[iːtʃ] [prɪˈzentɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [əˈkaʊnt] .
Each presented their own account .

每个 呈现 他们的 自己的 帐户 .

各陈其事，

[tuː; tə] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː][baɪ] [fɔːrs] ,
To contend with it by force ,

到 抗衡 和 它 经过 力量 ,

以力争之，

[ðɪs] [wei] , [ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈbiələti] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [nɑ:t]
This way , the fundamental principles of loyalty between ruler and subject will not
这 方式 , 这 基本的 原则 的 忠诚 之间 统治者 和 主题 将要 不是
[bi:; bi] [ˈvaɪəleɪtɪd] .
be violated .
是 违反 :

庶不失君臣大义。”

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [sed] :
Shang Rong said :
尚 荣 说 :

商容曰：

" [ðə; ði] [ˈdɑ:ktə-z] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "
" The doctor's words make sense . "
" 这 医生的 字 制作 感觉 . "

“大夫之言有理。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪ](ə)lɪz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə] [rɪŋ] [ðə; ði] [ˈbelz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The palace officials were instructed to ring the bells and drums .
这 宫殿 官员 是 指示 到 戒指 这 铃铛 和 鼓 .

传执殿官鸣钟鼓，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Please invite the king to the palace .
请 邀请 这 国王 到 这 宫殿 .

请王登殿。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈfi:stɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stɑ:r] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtʌʊər] .
King Zhou was feasting at the Star - Picking Tower .
国王 周 曾是 盛宴 在 这 星星 - 挑选 塔 .

纣王正在摘星楼宴乐，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbelz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈrɪŋɪŋ] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
Hearing the bells and drums ringing in unison in the main hall ,
听力 这 铃铛 和 鼓 铃声 在 齐声 在 这 主要的 大厅 ,

听见大殿上钟鼓齐鸣，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [əˈfɪ](ə)lɪz] [riˈkwɛstɪd] :
The left and right officials requested :
这 左边 和 正确的 官员 请求 :

左右奏请：

" [ðə; ði] [ˈempərəər] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" The Emperor ascends the throne . "
" 这 皇帝 上升 这 王座 . "

“圣驾升殿。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] . . .
King Zhou had no choice but to : : :
国王 周 有 不 选择 但 到 . . .

纣王不得已，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈdɑ:dʒi] :
He instructed Daji :
他 指示 妲己 :

吩咐妲己曰：

" [ðə; ði] [ˈbju:ti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsetld] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "
" The beauty has been settled for now . "
" 这 美丽 有 到过 定居 为了 现在 . "

“美人暂且安顿，

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'tʊ:n] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɑ:n] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "

" **I will return immediately upon leaving the palace** . "

" 我 将要 返回 立即地 之上 离开 这 宫殿 . "

朕出殿就回。”

[ˈdɑ:dʒi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hə:ˈrself] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɔ:f] .

Daji prostrated herself to see the emperor off .

妲己 俯卧 她自己 到 看 这 皇帝 离开 .

妲己俯伏送驾。

[kɪŋ] [dʒəu] [sæt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈkæərɪdʒ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈtæblət] .

King Zhou sat in his carriage , holding a jade tablet .

国王 周 卫星 在 他的 运输 , 保持 一个 玉 药片 .

纣王秉圭坐辇，

[hi:; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

He ascended the throne in the palace .

他 上升 这 王座 在 这 宫殿 .

临殿登座。

[ˈæftər] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔ:rt] [ˈɔ:diəns] ,

After all the civil and military officials had finished their court audience ,

后 全部 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 ,

文武百官朝贺毕，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈkæərɪŋ] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .

The emperor saw the two prime ministers carrying the memorial to the emperor .

这 皇帝 锯 这 二 主要的 部长们 携带 这 纪念馆 到 这 皇帝 .

天子见二丞相抱本上殿，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [eɪtθ] [ˈdɑ:ktər] [ˈkæərɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

Then I saw the Eighth Doctor carrying a book into the palace .

然后 我 锯 这 第八 医生 携带 一个 书 进入 这 宫殿 .

又见八大夫抱本上殿，

[hi:; hi] [ˈkæərɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [kɪŋ] [ʌv; əv]

He carried the book to the palace with Huang Feihu , the Martial King of

他 携带 这 书 到 这 宫殿 和 黄 - , 这 马歇尔 国王 的

Zhenguo .

- .

与镇国武成王黄飞虎抱本上殿。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] [frʌm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈbɔ:tʃəri] [fɔ:r; fər] [deɪz] [ɑ:n] [end] .

King Zhou was in a daze from drinking and debauchery for days on end .

国王 周 曾是 在 一个 发呆 从 喝 和 放荡 为了 天 在 结尾 .

纣王连日酒色昏迷，

[ˈwɪri] [ʌv; əv] [lʌv] ,

Weary of love ,

厌倦 的 爱 ,

情思厌倦，

[ˈhɑ:ndə] [əˈpɪrɪz] [əˈgen] .

Honda appears again .

本田 出现 再次 .

又见本多，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [si:] [ˈevriθɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ?

How can one see everything in a short time ?

如何 能 一 看 一切 在 一个 短的 时间 ?

一时如何看得尽，

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsʊʊ][sə'dʒests; səg'dʒests][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] .
It also suggests a desire to withdraw from court .
它 还 建议 一个 欲望 到 提取 从 法庭 :

又有退朝之意。

[ðə; ðɪ] [tu:] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['entərd] [ðə; ðɪ][hɔ:l][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
The two prime ministers entered the hall and knelt down to report :
这 二 主要的 部长们 进入 这 大厅 和 跪下 向下 到 报告 :

只见二丞相进殿伏奏曰：

" [ɔ:l] [ðə; ðɪ]['fju:d(ə)][ɒ:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɪn] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] . "
" All the feudal lords under heaven await your instructions in this memorial . "
" 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 等待 你的 指示 在 这 纪念馆 " :

“天下诸侯本章候旨，

[wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] ?
What is it , Your Majesty ?
什么 是 它 , 你的 威严 ?

陛下何事，

[waɪ] ['hævnt] [ju:; jʊ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] ?
Why haven't you visited the main hall for a month ?
为什么 还没有 你 到访 这 主要的 大厅 为了 一个 月 ?

旬月不临大殿？

[hi:; hi] [sɪts] [di:p] [ɪn][ðə; ðɪ] ['pæləs] ['evri] [deɪ] .
He sits deep in the palace every day .
他 坐着 深的 在 这 宫殿 每一个 天 :

日坐深宫。

[ðeɪ] [kəm'pli:tli] [nɪ'glektɪd] [tu:; tə]['rektɪfaɪ][ðə; ðɪ] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔ:rt] .
They completely neglected to rectify the affairs of the court .
他们 完全地 被忽视的 到 纠正 这 事务 的 这 法庭 :

全不把朝纲整理，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [baɪ][ðə; ðɪ] ['kɪŋz] [saɪd] .
There must be someone by the king's side .
那里 必须 是 某人 经过 这 国王的 边 :

此必有在王左右，

[dɪ'si:vɪŋ] [ðoʊz] [hu:] [hɪr] [ðə; ðɪ] [tru:θ] ;
Deceiving those who hear the truth ;
欺骗 那些 WHO 听到 这 真相 ;

迷惑圣听者；

[aɪ] [ɪm'plɔ:r] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə][praɪ'ɔ:rətaɪz][ðə; ðɪ] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] .
I implore Your Majesty to prioritize the affairs of the state .
我 恳求 你的 威严 到 优先考虑 这 事务 的 这 状态 :

乞陛下当以国事为重，

[hi:; hi][kʊd; kəd][noʊ] [b:ŋgər] [sɪt] [haɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [di:p] ['pæləs] .
He could no longer sit high in the deep palace .
他 可以 不 更长 坐 高的 在 这 深的 宫殿 :

无得仍前高坐深宫，

[nɪ'glektɪŋ] [steɪt] [ə'ferz]
Neglecting state affairs
疏忽 状态 事务

废弛国事，

[ðɪs] ['greɪtli] [dɪsə'pɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
This greatly disappointed the people .
这 非常 失望的 这 人们 :

大拂臣民之望。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [θroun] [ɪz][hɑ:rd] - [wʌn] .
Your Majesty has heard that the throne is hard - won .
你的 威严 有 听到 那 这 王座 是 难的 - 韩元 .

臣闻天位维艰，

[br'saɪdz] , [aɪm][nɑ:t][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [mu:d] [tə'deɪ] .
Besides , I'm not in a good mood today .
除了 , 我是 不是 在 一个 好的 情绪 今天 .

况今天心未顺，

[ʌn'i:v(ə)n] [ˌdɪstrɪ'bju:](ə)n] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [draʊt] ,
Uneven distribution of water and drought ,
不均匀 分配 的 水 和 干旱 ,
水旱不均，

[drɪ'zæstər] [brɪ'fɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Disasters befall the people .
灾难 降临 这 人们 .

降灾下民，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [kɔ:zd] [baɪ][pə'lɪtɪk(ə)] [geɪnz] [ænd; ənd] [bɜ:sɪz] .
There is nothing that is not caused by political gains and losses .
那里 是 没有什么 那 是 不是 导致 经过 政治的 收益 和 损失 .

未有不因政治得失所致。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪ](ə)n] .
May Your Majesty cherish the foundation of the nation .
可能 你的 威严 珍惜 这 基础 的 这 国家 .

愿陛下留心邦本，

[tɜ:rn] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f] [ænd; ənd] [kə'rekt] [jʊr; jər] [mɪ'steɪks] .
Turn over a new leaf and correct your mistakes .
转动 超过 一个 新的 叶子 和 正确的 你的 错误 .

痛改前辙，

[drɪ'spel] [ˈslændər] [ænd; ənd] - .
Dispel slander and sulliance .
打消 诽谤 和 - .

去谗远色，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈgʌvərnəns] [ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] [tɜ:rdz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ;
Diligent in governance and compassionate towards the people ;
勤奋 在 治理 和 富有同情心 向 这 人们 ;

勤政恤民；

[ðen] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [bi:; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .
Then the will of Heaven will be effective .
然后 这 将要 的 天堂 将要 是 有效的 .

则天心效顿，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['prɑ:spərəs] .
The country is rich and the people are prosperous .
这 国家 是 富有的 和 这 人们 是 繁荣 .

国富民丰，

[meɪ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] [ænd; ənd] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
May the world be at peace and well - being .
可能 这 世界 是 在 和平 和 出色地 - 存在 .

天下安康，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈhoʊl] [wɜ:rlɪd] [ɪn'dʒɔɪ] [ˈbʌʊndləs] ['blesɪŋz] !
May the whole world enjoy boundless blessings !
可能 这 所有的 世界 享受 无边无际 祝福 !

四海受无穷之福矣！

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə] [hɑ:rt] ！
May Your Majesty take this to heart !
可能 你的 威严 拿 这 到 心 ！

愿陛下留意焉！ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] ：
King Zhou said :
国王 周 说 ：

纣王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] [ænd; ənd] [ˈpra:spərəs] . "
" I have heard that the world is at peace and prosperous . "
" 我 有 听到 那 这 世界 是 在 和平 和 繁荣 ； "

“朕闻四海安康，

[ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 ；

万民乐业，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [nɔ: rθ] [si:] [rɪˈbeld] .
Only the North Sea rebelled .
仅有的 这 北 海 叛乱 ；

止有北海逆命，

[ˈmædʒɪstreɪt] [wen] [dʒɒŋ] [rɪˈlɪmɪneɪtɪd; rɪˈlɪməˌneɪtɪd][ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈfæk(ə)n] ;
Magistrate Wen Zhong eliminated the treacherous faction ;
地方法官 温 钟 已淘汰 这 奸诈 派 ；

邑令太师闻仲除奸党；

[ðɪs] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ: r] [ðæn; ðən] [ˈskerbi:z] .
This is nothing more than scabies .
这 是 没有什么 更多的 比 疥 ；

此不过疥癣之疾，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] ？
Why worry ?
为什么 担心 ？

何足挂虑？

[ðə; ði] [tu:] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] - [wɜ:rdz] [ɑ: r; ə r] [ˈveri] [gʊd] .
The two prime ministers ' words are very good .
这 二 主要的 部长们 - 字 是 非常 好的 ；

二位丞相之言甚善，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔ:t] [noʊ] ？
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ？

朕岂不知？

[bʌt; bət][ɔ:l] [ˈmætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
But all matters of the court ,
但 全部 事情 的 这 法庭 ；

但朝廷百事，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ˈhænd(ə)l] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑ:n][ðər; ðər] [brɪˈhæf] .
The Prime Minister and I will handle all of this on their behalf .
这 主要的 部长 和 我 将要 处理 全部 的 这 在 他们的 代表 ；

俱有首相与朕代劳，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [ˈfi:zəb(ə)l] .
It is certainly feasible .
它 是 当然 可行的 ；

自是可行，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈpraːbləm][ʌv; əv][stægˈneɪ(ə)n] .

There is no problem of stagnation .
那里 是 不 问题 的 停滞 .

何尝有壅滞之患？

[aɪ] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] ,

I ascend the throne ,
我 上升 这 王座 ,

朕纵临轩，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈpæsɪv] , [ɪnˈæktɪv] [steɪt] .

It's nothing more than a passive , inactive state .
它是 没有什么 更多的 比 一个 被动的 , 不活跃 状态 .

亦不过垂拱而已，

[waɪ] [werst] [taɪm] [ˈɑːrgjuːɪŋ] ?

Why waste time arguing ?
为什么 浪费 时间 争论 ?

又何必哢哢於口舌哉？ ”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [spʊk] [ˈfræŋkli] [əˈbaʊt] [steɪt] [əˈferz] .

The emperor and his ministers spoke frankly about state affairs .
这 皇帝 和 他的 部长们 辐 坦率地说 关于 状态 事务 .

君臣正言国事，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] [rɪˈpɔːrtɪd] :

The official at the Meridian Gate reported :
这 官方的 在 这 子午线 门 据报道 :

午门官启奏：

" [ə; eɪ][ˈhɜːrmɪt] [neɪmd] [ˈjʌn] - [frʌm; frəm] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər]
" A hermit named Yun Zhongzi from Zhongnan Mountain came to see the emperor
" 一个 隐士 命名 云 - 从 中南 山 来了 到 看 这 皇帝
.
" :
" .

“终南山有一气士云中子见驾，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌkɔːnfɪˈden(ə)] [ˈmætərz] .

There are confidential matters .
那里 是 机密的 事情 .

有机密事情，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪ(ə)n] .

He dared not pay homage without authorization .
他 敢于 不是 支付 尊敬 没有 授权 .

未敢擅自朝见，

[əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [fɔːr; fər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .

Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 .

候旨定夺。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

King Zhou thought to himself :
国王 周 想法 到 他自己 :

纣王自思：

" [ɔːl] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [hoʊld][ðer; ðər] [məˈmɔːriəlz] [ænd; ənd] [sɜːrv] . "

" All civil and military officials should still hold their memorials and serve . "
" 全部 民用 和 军队 官员 应该 仍然 抓住 他们的 纪念碑 和 服务 . "

“文武诸臣还抱本伺候，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː bi] [ˈbetər] [ɪf] [ðə; ði] [ˈpriːtʃər] [met] [em ˈiː][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈkæʒuəl] [tʃæt] .
It would be better if the preacher met me for a casual chat .
它 会 是 更好的 如果 这 牧师 遇见 我 为了 一个 随意的 聊天 .

不如宣道者见朕闲谈，

[ðɪs] [wɪl] [prɪˈvent] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ˈɡɒsɪpɪŋ] .
This will prevent the officials from gossiping .
这 将要 防止 这 官员 从 八卦 .

省得百官纷纷议论，

[ænd; ʌnd][aɪˈti:] [spɛəz] [em ˈiː][ðə; ði][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [rɪˈfjuːzɪŋ] [ədˈvaɪs] .
And it spares me the reputation of refusing advice .
和 它 备件 我 这 名声 的 拒绝 建议 .

且免朕拒谏之名。”

[dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [ʒˈwɑːn] - " .
" Xuan Yunzhongzi " .
" 宣 - " .

“宣云中子。”

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] ,
Entering the Meridian Gate ,
进入 这 子午线 门 ,

进午门，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑɪˈluːn] [brɪdʒ] ,
Crossing the Kowloon Bridge ,
十字路口 这 九龙 桥 ,

过九龙桥，

[teɪk] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Take the main road .
拿 这 主要的 路 .

走大道，

[waɪd] [roʊbz] [ænd; ʌnd] [lɔːŋ] [sliːvz]
Wide robes and long sleeves
宽的 长袍 和 长的 袖子

宽袍大袖，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,

手执拂尘，

[ʃiː; ʃɪ] [wɔːkt] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈɡreɪsf(ə)l] , [sloʊ] [geɪt] .
She walked in with a graceful , slow gait .
她 步行 在 和 一个 优美 , 慢的 步态 .

飘飘徐步而来。

[soʊ] [niːt] [ænd; ʌnd][ˈtaɪdɪ] .
So neat and tidy .
所以 整洁的 和 整齐的 .

好齐整，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ɡɔːz] [ˈhedskɑːrf] ,
Wearing a blue gauze headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 纱布 头巾 ;

头戴青纱一字巾，

[tuː] [ˈflʌtərɪŋ] [liːvz] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hed] ;
Two fluttering leaves behind the head ;
二 飘动 树叶 在后面 这 头 ;

脑後两带飘双叶；

[pres] [ðə; ði] [θriː] [pɔɪnts] [ɑːn][ðə; ði] [ˈfɔːrhed] [wɪð; wɪθ] [θriː] [laɪts] .
Press the three points on the forehead with three lights .
按 这 三 积分 在 这 前额 和 三 灯 .

额前叁点按叁光，

[tuː] [rɪŋz] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hed] [dɪˈvaɪd][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
Two rings behind the head divide the sun and moon .
二 戒指 在后面 这 头 划分 这 太阳 和 月亮 .

脑後两圈分日月。

[ˈdaʊɪst] [roubz] [meɪd] [ʌ; əv][dʒeɪd][ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Taoist robes made of jade are arranged according to Yin and Yang .
道教 长袍 制成 的 玉 是 安排 根据 到 阴 和 杨 .

道袍翡翠按阴阳，

[wɪp] [ðə; ði] [kwɪːn] [ˈmʌðəːz] [nɑːt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [weɪst] .
Whip the Queen Mother's Knot under the waist .
鞭 这 女王 母亲的 结 在下面 这 腰部 .

腰下鞭□王母结。

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [peɪ] [ʌ; əv] [klaʊd] - [ˈstepɪŋ] [juːz] ,
Wearing a pair of cloud - stepping shoes ,
穿着 一个 一对 的 云 - 步进 鞋 ,

脚登一对踏云鞋，

[ðə; ði][ˈaɪd(ə)][stɑːrɪz][æt; ət] [naɪt] [ɑːr; ər] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [faɪt] ;
The idle stars at night are afraid to fight ;
这 闲置的 明星 在 夜晚 是 害怕的 到 斗争 ;

夜晚闲行星斗怯；

[ðə; ði][ˈtaɪgər] [kraʊtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ˈkʌvəd] [ɪn] [dʌst] .
The tiger crouches on the ground , covered in dust .
这 老虎 蹲伏 在 这 地面 , 涵盖 在 灰尘 .

上山虎伏地埃尘，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [dɪˈsendɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] [nelt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [aɪˈtiː] .
The dragon descending into the sea knelt to receive it .
这 龙 下降 进入 这 海 跪下 到 收到 它 .

下海蛟龙行跪接。

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ɪf] [aɪˈtiː][wɜːr; wər] [ˈpaʊdərd] .
Her face was as white as if it were powdered .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 如果 它 是 粉末状 .

面如傅粉一般同，

[laɪk] [ə; eɪ][draːp][ʌ; əv] [blʌd] [ɪn] [ˈsɪnəbɑːr] ;
Like a drop of blood in cinnabar ;
喜欢 一个 降低 的 血 在 辰砂 ;

似丹砂一点血；

[ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə] [rɪˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪs]
Dedicated to relieving the emperor of his worries
投入的 到 缓解 这 皇帝 的 他的 担忧

一心分免帝王忧，

[ðə; ði] [gʊd] ['daʊɪst] [pri:st] [rɪ'per] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [pi:s] [ʌv; əv] [z:rθ] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] .
The good Taoist priest repaired the missing piece of earth with both hands .
这 好的 道教 牧师 已修复 这 丢失的 片 的 地球 和 两个都 双手 .
好道长两手补完地缺。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['kærid] [ə; eɪ] ['flaʊə] ['bæskɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
The Taoist priest carried a flower basket in his left hand .
这 道教 牧师 携带 一个 花 篮子 在 他的 左边 手 .
道人左手携定花篮，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
Holding a whisk in his right hand ,
保持 一个 拂 在 他的 正确的 手 ,
右手执着拂尘，

[wɔ:k] [tu;; tə][ðə; ði] [i:vz] ,
Walk to the eaves ,
走 到 这 檐 ,
走到滴水檐前，

[hi;; hi] [held] [ʌp][hɪz; ɪz] [wɪsk] [ænd; ənd] [boʊd] [rɪ'spektfəli] .
He held up his whisk and bowed respectfully .
他 握住 向上 他的 拂 和 鞠躬 尊敬 .
执拂尘打个稽首，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
" **His Majesty !**
" 他的 威严 !
“陛下！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst][ˈbaʊz, 'boʊz][ɪn] ['revərəns] !
This humble Taoist bows in reverence !
这 谦逊的 道教 弓 在 尊敬 !
贫道稽首了！

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] ['bəʊɪŋ] [tu;; tə][hɪm; ɪm][ɪn] [ðɪs] ['mænər] .
King Zhou saw that the Taoist priest was bowing to him in this manner .
国王 周 锯 那 这 道教 牧师 曾是 鞠躬 到 他 在 这 方式 .
“纣王看这道人如此行礼，

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪs'pli:zd] .
I am displeased .
我 是 不高兴 .
心中不悦。

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :
自思：“

[aɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [pə'zes] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rlɪd] .
I , the Son of Heaven , possess the entire world .
我 , 这 儿子 的 天堂 , 具有 这 全部的 世界 .
朕贵为天子占有四海，

[ðə; ði][lənd][ɪz][væst] ,
The land is vast ,
这 土地 是 广阔的 ,
率土之滨，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈsʌbdʒekts] .

They are none other than the king's subjects .
他们 是 没有任何 其他 比 这 国王的 主题 。

莫非王臣。

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsekjələr] [wɜːrld] ,
Although you are a person outside the secular world ,
虽然 你 是 一个 人 外部 这 世俗 世界 。

你虽是方外，

[bʌt; bət][,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [wɪˈðɪn] [maɪ] [ˈterətɔːri] .
But it is also within my territory .
但 它 是 还 之内 我的 领土 。

却也在朕版图之内，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩] .
This is utterly despicable .
这 是 完全地 卑鄙 。

这等可恶。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈplʌnɪft] [fɔːr; fər] [dɪsrɪˈspekt] [ðə; ði][ˈruːləɹ] .
He should be punished for disrespecting the ruler .
他 应该 是 受到惩罚 为了 不尊重 这 统治者 。

本当治以慢君之罪，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ɪnˈtɑːlərənt] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
The ministers only said that I was intolerant of others .
这 部长们 仅有的 说 那 我 曾是 不宽容 的 其他的 。

诸臣只说朕不能容物，

[aɪ] [wɪl] [æsk][hɪm; ɪm] [wʌt] [ˈhæpənd] .
I will ask him what happened .
我 将要 问 他 什么 发生 。

朕且问他端的，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [rɪˈspɒndz] [tuː; tə][emˈiː] .
Let's see how he responds to me .
我们来吧 看 如何 他 回应 到 我 。

看他如何应我？

[kɪŋ] [ˈdʒəʊ] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 。

“纣王曰：”

[wer] [dʌz] [ðæt] [ˈdaʊɪst] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does that Daoist come from ?
在哪里 做 那 道家 来 从 ？

那道者从何处来？

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [rɪˈplaɪd] :
The Taoist priest replied :
这 道教 牧师 回复 。

“道人答曰：”

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈwɔːtəɹz] .
I , a humble Taoist priest , have come from the clouds and waters .
我 ， 一个 谦逊的 道教 牧师 ， 有 来 从 这 云 和 水 。

贫道从云水而至。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 。

“王曰：”

[wʌt] [ɑ:r; ə] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] ?
What are clouds and water ?
什么 是 云 和 水 ?

何为云水？

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][æz; əz] [fri:] [æz; əz][ə; eɪ] [waɪt] [klaʊd] .
My heart is as free as a white cloud .
我的 心 是 作为 自由的 作为 一个 白色的 云 .

心似白云常自在，

[maɪ] [θɔ:ts] [fləʊ] [laɪk] ['wɔ:tər] , ['gʊʊɪŋ] [wer'evər] [ðeɪ] [pli:z] .
My thoughts flow like water , going wherever they please .
我的 想法 流动 喜欢 水 , 去 无论 他们 请 .

意如流水任东西。

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['empərər] .
King Zhou was a wise and intelligent emperor .
国王 周 曾是 一个 明智的 和 聪明的 皇帝 .

“纣王乃聪明智慧天子，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问曰:”

[klaʊdz] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] [dɪ'spɜ:rs] [ænd; ənd][draɪ][ʌp] .
Clouds and water disperse and dry up .
云 和 水 分散 和 干燥 向上 .

云水散枯，

[wer] [ɑ:r; ə] [ju:; jʊ] ['gʊʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

汝归何处？

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜ:rst] [ænd; ənd][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The clouds dispersed and the bright moon hung in the sky .
这 云 分散的 和 这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .

云散皓月当空，

[wen] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [draɪd] [ʌp] , [ə; eɪ] [braɪt] [pɜ:rl] [ə'pɪrd] .
When the water dried up , a bright pearl appeared .
什么时候 这 水 干燥 向上 , 一个 明亮的 珍珠 出现 .

水枯明珠出现。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəʊ]
Upon hearing this , King Zhou
之上 听力 这 , 国王 周

“纣王闻言，

['tɜ:rnɪŋ] ['æŋgər]['ɪntu:][dʒɔɪ] , [hi:; hi] [sed] :
Turning anger into joy , he said :
转弯 愤怒 进入 喜悦 , 他 说 :

转怒为喜曰:”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [boʊd] [tu:; tə][em 'i:][bʌt; bət][did][nɑ:t] [ni:l] .
The Taoist priest bowed to me but did not kneel .
这 道教 牧师 鞠躬 到 我 但 做过 不是 下跪 :

方道者见朕稽首而不拜，

[hi:; hi] ['hɑ:bəz] [ə; eɪ] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] ['ætɪtu:d] [tɔ:rdz] [ðə; ði]['ru:lər] .
He harbors a disrespectful attitude towards the ruler .
他 港口 一个 不尊重 态度 向 这 统治者 :

大有慢君之心。

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][aɪ][eɪ 'em] ['gɪvɪŋ] [naʊ] ,
The reply I am giving now ,
这 回复 我 是 给予 现在 ,

今所答之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 :

甚是有理，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] [hu:] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [prə'faʊnd] ['wɪzdəm] .
This is a great sage who has attained profound wisdom .
这 是 一个 伟大的 圣人 WHO 有 已达到 深刻的 智慧 :

乃通知通慧之大贤也。

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['si:tɪd] .
He ordered those around him to be seated .
他 订购 那些 大约 他 到 是 坐着 :

“命左右赐坐。

['jʌn] - [dɪd][nɑ:t][hoʊld] [bæk] ['i:ðər] .
Yun Zhongzi did not hold back either .
云 - 做过 不是 抓住 后退 任何一个 :

云中子也不谦让，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He sat down to the side .
他 卫星 向下 到 这 边 :

旁侧坐下。

['jʌn] - [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yun Zhongzi bowed and said :
云 - 鞠躬 和 说 :

云中子欠身而言曰：“

[aɪ] [si:] ,
I see ,
我 看 ,

原来如此，

[ðə; ði] ['empərər] ['oʊnli] [noʊz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz]['noʊb(ə)] .
The emperor only knows that he is noble .
这 皇帝 仅有的 知道 那 他 是 高贵 :

天子只知天子贵，

[ðə; ði] [θri:] [ri:'lɪdʒənz] [ə'ɪdʒənəli] [rɪ'viəd] [mə'ræləti] .
The three religions originally revered morality .
这 三 宗教 起初 受人尊敬的 道德 :

叁教元来道德尊。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰：“

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [si:] [hɪz; ɪz] ['dɪgnəti] ?
How can one see his dignity ?
如何 能 一 看 他的 尊严 ?

何见其尊？

['jʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

“云中子曰：”

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋk] :
According to the monk :
根据 到 这 僧 :

听衲子说来：

" [bʌt; bət] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] ['ti:tʃɪŋz] ,
" But looking at the three teachings ,
" 但 寻找 在 这 三 教义 ,

“但观参教，

[ðə; ði]['dɑ:əu][ɪz] [su'pri:m] .
The Dao is supreme .
这 道 是 最高 .

惟道至尊。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He did not pay homage to the emperor .
他 做过 不是 支付 尊敬 到 这 皇帝 .

上不朝於天子，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] ;
He did not pay homage to high - ranking officials ;
他 做过 不是 支付 尊敬 到 高的 - 排行 官员 ;

下不謁於公卿；

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd] [haɪd] [wʌnz] [træks]
To avoid the cage and hide one's tracks
到 避免 这 笼 和 隐藏 一个人的 轨道

避樊笼而隐迹，

[ðə; ði] ['websaɪt] [træn'sendz] [ðə; ði] ['mʌndeɪn] [ænd; ənd]['fɒkəsɪz, 'fʊkɪsɪz][ɑ:n] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [tru:θ] .
The website transcends the mundane and focuses on cultivating truth .
这 网站 超越 这 平凡的 和 焦点 在 耕作 真相 .

脱俗网以修真，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['fɔɪrɪsts] [ænd; ənd] [sprɪŋz] , [aɪ][eɪ'em] [fri:] [frʌm; frəm] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] .
Enjoying the forests and springs , I am free from fame and fortune .
享受 这 森林 和 弹簧 , 我 是 自由的 从 名声 和 财富 .

乐林泉兮绝名绝利，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['væli] , [fə'getɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['glɔ:ri] .
Hidden in the rocky valley , forgetting shame and glory .
隐 在 这 岩石 谷 , 遗忘 耻辱 和 荣耀 .

隐岩谷兮忘辱忘荣。

[kraʊnd] [wɪð; wɪθ][stɑ:rz][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ,
Crowned with stars and the sun ,
加冕 和 明星 和 这 太阳 ,

顶星冠而日，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [klɔ:θ] [roub] , [aɪ] [wɪʃ] [fɔ:r; fər][ɪ'tɜ:m(ə)l] [sprɪŋ] .
Wearing a cloth robe , I wish for eternal spring .
穿着 一个 布 长袍 , 我 希望 为了 永恒 春天 .

披布衲兮长春。

[ɔ:r] [dɪ'feɪld] [ænd; ənd] ['berfɒt] ,
Or disheveled and barefoot ,
或者 蓬头垢面 和 赤脚 ,

或蓬头而跣足，

[ɔ:r][ə; eɪ] ['tɑ:pna:t] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hedskɑ:rf] .
Or a topknot and a headscarf .
或者 一个 发髻 和 一个 头巾 .

或丫髻而幅巾。

[ˈpɪkɪŋ] [freɪ] ['flaʊərz] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ][hæt]
Picking fresh flowers to build a hat
挑选 新鲜的 花朵 到 建造 一个 帽子

摘鲜花而砌笠，

[wi; wi] [brook] [ɔ:f][waɪld] ['gra:sɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['kɑ:rpɪt] .
We broke off wild grasses to make a carpet .
我们 打破 离开 荒野 草 到 制作 一个 地毯 .

折野草以铺茵，

[rɪns] [jʊr; jər] [ti:θ] [wɪð; wɪθ] [swi:t] [sprɪŋ] ['wɔ:tər] .
Rinse your teeth with sweet spring water .
冲洗 你的 牙齿 和 甜的 春天 水 .

吸甘泉而漱齿，

[ˈtʃu:ɪŋ] [paɪn][ænd; ənd] ['saɪprəs] [wʊd] [kæn; kən] [prə'lɔ:ŋ] [laɪf] .
Chewing pine and cypress wood can prolong life .
咀嚼 松树 和 柏 木头 能 延长 生活 .

嚼松柏以延龄。

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['klæpɪŋ] ,
Singing and clapping ,
歌唱 和 鼓掌 ,

高歌鼓掌，

[ˈæftər][ðə; ði] [dæns] , [ðə; ði] [klaʊdz] ['drɪftɪd] ['ɪntu:] [sli:p] .
After the dance , the clouds drifted into sleep .
后 这 舞蹈 , 这 云 漂移 进入 睡觉 .

舞罢眠云。

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] [gest] ,
Encountering a celestial guest ,
遭遇 一个 天体 客人 ,

遇仙客兮，

[ðen] [si:k] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ænd; ənd][æsk][ðə; ði] ['kwestʃən] ;
Then seek the profound and ask the question ;
然后 寻找 这 深刻的 和 问 这 问题 ;

则求玄问道；

[ˈmi:tɪŋ] [ˈfeləʊ] ['daʊɪsts] ,
Meeting fellow Daoists ,
会议 同伴 道教 ,

会道友兮，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['pəʊətɪrɪ] , [waɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði][ju'ɑ:n] ['daɪnəsti] .
Then they would talk about poetry , wine , and the Yuan dynasty .
然后 他们 会 讲话 关于 诗 , 葡萄酒 , 和 这 元 王朝 .

则诗酒谈元。

[ˈlæfɪŋ] [æt; ət] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] [fɪlθ] .
Laughing at extravagance and filth .
笑 在 奢侈 和 污秽 .

笑奢华而浊富，

[endʒʊɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈkerfri:] [laɪf] [əˈmɪdst] [ˈpɑ:vərti] .
Enjoying a simple and carefree life amidst poverty .
享受 一个 简单的 和 畅快 生活 在.....之中 贫困 .
乐自在之清贫。

[wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ˈhɪndrəns] ,
Without the slightest hindrance ,
没有 这 丝毫 障碍 ,
无一毫之碍，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ɪnˈtæŋɡlmənt] .
There was not the slightest entanglement .
那里 曾是 不是 这 丝毫 纠缠 .
无半点之牵缠。

[ɔ:r] [pərˈhæps] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [wʊd] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstərɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɑ:əu] .
Or perhaps two or three people would discuss the profound mysteries of the Dao .
或者 也许 二 或者 三 人们 会 讨论 这 深刻的 谜团 的 这 道 .
或叁二而参玄论道，

[ɔ:r] [ðei] [maɪt] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ɪn] [perz] .
Or they might discuss the past and present in pairs .
或者 他们 可能 讨论 这 过去的 和 展示 在 对 .
或两两而究古谈今。

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] ,
Discussing the past and present ,
讨论 这 过去的 和 展示 ,
究古谈今兮，

[ˈsaɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][ˈfɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈdɑ:nəstɪ] ;
Sighing at the rise and fall of the previous dynasty ;
叹息 在 这 上升 和 落下 的 这 以前的 王朝 ;
叹前朝之兴废；

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstərɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdɑ:əu] ,
Discussing the profound mysteries and the Dao ,
讨论 这 深刻的 谜团 和 这 道 ,
参玄论道兮，

[tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ru:t] [kɔ:z] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
To investigate the root cause of life and death .
到 调查 这 根 原因 的 生活 和 死亡 .
究性命之根因。

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsi:znz] ,
Regardless of the changing seasons ,
不管 的 这 变化 季节 ,
任寒暑之更变，

[ðei] [ˈfa:lʊsd] [ðə; ði] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [krəʊz] [ænd; ənd] [ˈræbəts] .
They followed the wandering of the crows and rabbits .
他们 随后 这 漫游 的 这 乌鸦 和 兔子 .
随乌兔之逡巡。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [peɪl] [feɪs] , [hi:; hi] [tɜ:rnd] [bæk] .
With a pale face , he turned back .
和 一个 苍白 脸 , 他 转向 后退 .
苍颜返步，

[waɪt] [her] [sti:l] [lʊks] [jʌŋ] .
White hair still looks young .
白色的 头发 仍然 看起来 年轻的 .
白发还青。

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˌbæmˈbuː] [ˈbæskɪt] [ænd; ənd] [ɡɔrd] ,
Carrying a bamboo basket and gourd ,
携带 一个 竹子 篮子 和 葫芦 ,
携箪瓢兮，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [beg] [fɔːr; fər] [ɑːmz] .
He went to the city to beg for alms .
他 去 到 这 城市 到 求 为了 施舍 .
到市□而乞化，

[tuː; tə] [fɪl] [wʌnz] [ˈstʌmək] ;
To fill one's stomach ;
到 充满 一个人的 胃 ;
聊以充饥；

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊər] [ˈbæskɪt] ,
Carrying a flower basket ,
携带 一个 花 篮子 ,
提花篮兮，

[tuː; tə] [ɡoʊ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈfɔristz] [tuː; tə] [kəˈlekt] [məˈdɪsɪnl] [hɜːrb]
To go into the mountains and forests to collect medicinal herbs
到 去 进入 这 山脉 和 森林 到 收集 药用 草药
进山林而采药，

[ˈhelpɪŋ] [ðoʊz] [ɪn] [dɪˈstres] .
Helping those in distress .
帮助 那些 在 痛苦 .
临难济人。

[tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [θɪŋz] .
To bring peace and benefit to people and things .
到 带来 和平 和 益处 到 人们 和 事物 .
解安人而利物，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðə; ði] [ded] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
Or perhaps the dead will be brought back to life .
或者 也许 这 死的 将要 是 带来 后退 到 生活 .
或起死兮回生。

[ˈkʌltɪvətər]
Cultivators
耕耘者

修仙者，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第8/165页

[ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [boʊnz] ;
The strength and elegance of the bones ;
这 力量 和 优雅 的 这 骨头 ;
骨之坚秀;

[ˈmæstər] -
Master Dadao
掌握 -

达道老，

[ðə; ði][moʊst] [dɪˈvaɪn] .
The most divine .
这 最多 神圣的 .

神之最灵。

[tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ɡʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən] ,
To judge good or bad fortune ,
到 法官 好的 或者 坏的 财富 ,

判吉凶兮，

[mɪŋ] [tɒŋ] [jəʊ] [ˈʃiːɑːŋ] ;
Ming Tong Yao Xiang ;
明 童 姚 向 ;

明通爻象；

[dɪˈtɜːrmɪnɪŋ] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] ,
Determining fortune and misfortune ,
确定 财富 和 不幸 ,

定祸福兮，

[tuː; tə] [dɪˈsɜːrn] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] .
To discern people's hearts .
到 辨别 人们的 心 .

密察人心。

[ˈæskɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [weɪ] ,
Asking about the Way ,
问 关于 这 方式 ,

问道法，

[prəˈmoʊt] [ðə; ði] [truː] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpri:m] [bːrd] :
Promote the true teachings of the Supreme Lord :
推动 这 真的 教义 的 这 最高 主 :

扬太上之正教：

[ˈraɪtɪŋ] [ˈsɪmblz]
Writing symbols
写作 符号

书符，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] .
To rid the world of evil spirits .
到 摆脱 这 世界 的 邪恶的 烈酒 .

除人世之妖氛。

[wiː; wi] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈderəti; ˈdiːəti][æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈpæləs] .
We paid homage to the flying deity at the imperial palace .
我们 有薪酬的 尊敬 到 这 飞行 神 在 这 帝国 宫殿 .

谒飞神於帝阙，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][tʃiː][æt; ət][ðə; ði] [ˈθʌndər] [geɪt] .
He walked the steps of Qi at the Thunder Gate .
他 步行 这 步骤 的 齐 在 这 雷 门 .

步罡气於雷门。

[ðə; ði] [ˈentrəns] [hɔːl] [wʌz; wəz][dɑːrk][ænd; ənd] [ˈgluːmi] .
The entrance hall was dark and gloomy .
这 入口 大厅 曾是 黑暗的 和 阴沉 .

扣玄关天昏地暗，

[ðə; ði] [zːrθ] - [ˈfætərɪŋ] [geɪts] [ˈekəʊd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈɡuːsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrevərəns]
The earth - shattering gates echoed with the cries of ghosts and the reverence
这 地球 - 破碎 大门 回声 和 这 哭泣 的 鬼魂 和 这 尊敬

[ʌv; əv][ɡɒd z] .
of gods .
的 神 .

击地户鬼泣神钦。

[aɪ ˈtiː] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːrθ] .
It captures the essence of heaven and earth .
它 捕捉 这 本质 的 天堂 和 地球 .

夺天地之秀气，

[ˈɡæðərɪŋ] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Gathering the essence of the sun and moon ,
采集 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,

采日月之精英，

[kəˈnektɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [tuː; tə] [ˈneɪtʃər] ,
Connecting Yin and Yang to nature ,
连接 阴 和 阳 到 自然 ,

连阴阳而性，

[ˈnɜːrɪʃ] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd][ˈfaɪər][tuː; tə][səˈlɪdɪfaɪ][ðə; ði] [ˈembriəʊ] .
Nourish water and fire to solidify the embryo .
滋养 水 和 火 到 固化 这 胚胎 .

养水火以凝胎。

[ðə; ði] [jɪn] [ˈenərɜːdʒi] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [eɪt] [hæz; həz] [ˈfeɪdɪd] .
The yin energy of twenty - eight has faded .
这 阴 活力 的 二十 - 八 有 褪色 .

二八阴消兮，

[æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ;
As if in a daze ;
作为 如果 在 一个 发呆 ;

若恍若惚；

[ðə; ði] [sʌn] [ˈaɪnz] [ˈbraɪtli] [ɪn][ðə; ði] [θɜːrð] [naɪn] - [deɪ] [ˈpɪriəd] .
The sun shines brightly in the third nine - day period .
这 太阳 闪耀 明亮地 在 这 第三 九 - 天 时期 .

叁九阳长兮，

[æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈmɪstəri] .
As if it were a mystery .
作为 如果 它 是 一个 神秘 .

如杳知冥。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
King Zhou was overjoyed upon hearing this :
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

纣王听言大悦:

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [jɔr; jər] [wɜ:rdz] , [sɜ:r] . "
" I have heard your words , sir . "
" 我 有 听到 你的 字 , 先生 : "

“朕聆先生此言，

[aɪ] [felt] [rɪˈfreɪt] [ænd; ənd] [inˈvɪɡəreɪtɪd] .
I felt refreshed and invigorated .
我 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 :

不觉精神爽快，

[æz; əz] [ɪf] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] ,
As if outside the mortal world ,
作为 如果 外部 这 凡人 世界 ,

如在尘世之外，

[aɪ] [ˈtru:lɪ] [bɪˈli:v] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈstertəs; ˈstætəs] [ɑ:r; ər] [æz; əz] [ˈfli:tɪŋ] [æz; əz] [klaʊdz] !
I truly believe that wealth and status are as fleeting as clouds !
我 真的 相信 那 财富 和 地位 是 作为 转瞬即逝 作为 云 !

真觉富贵如浮云耳！

[bʌt; bət] [aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðə; ðɪ] [ˈdʒent(ə)lmən] [ˈæktʃuəli] [laɪvz; lɪvz] .
But I don't know where the gentleman actually lives .
但 我 不 知道 在哪里 这 绅士 实际上 生活 :

但不知先生果住何处洞府，

[waɪ] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em ˈi:] ?
Why have you come to see me ?
为什么 有 你 来 到 看 我 ?

因何处而见朕？

[kʊd; kəd] [ju:; jʊ] [pli:z] [ɪˈlæbəreɪt] ?
Could you please elaborate ?
可以 你 请 精心制作的 ?

请道其详？

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

“云中子曰:”

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] , [rɪˈzaɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] [ˈpɪlə] [keɪv] [ʌv; əv] [ˌdʒɔŋˈnɑ:n] [ˈməʊnt(ə)n] .
I , a humble Taoist priest , reside in the Jade Pillar Cave of Zhongnan Mountain .
我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 居住 在 这 玉 支柱 洞穴 的 中南 山 :

贫道住终南山玉柱洞，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [ˈjʌn] - .
This refers to Yun Zhongzi .
这 指 到 云 - :

云中子是也。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [ðɪs] [pʊr] [mʌŋk] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:] [waɪl] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] ,
Because this poor monk has nothing to do while living in seclusion ,
因为 这 贫穷的 僧 有 没有什么 到 做 尽管 活的 在 隔离 ,

因贫道闲居无事，

[ˈgæðər] [hɜ:rb] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [pi:k] ,
Gather herbs at the peak ,
收集 草药 在 这 顶峰 ,

采药於高峰，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ˈɪrɪ] [ˈɔːrə] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈpəːmieɪtɪŋ] - .
Suddenly , an eerie aura was seen permeating Chaoge .
突然 , 一个 怪异 灵气 曾是 已见 渗透 - .

忽见妖气贯於朝歌，

[streɪndʒ] [brˈheɪvjər] [ɜˈaɪzɪz] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] .
Strange behavior arises from within the palace gates .
奇怪的 行为 出现 从 之内 这 宫殿 大门 .

怪气生於禁闼，

[ðə; ði][ˈdaːəu] [hɑːrt] [ɪz][nɑːt] [ˈlækɪŋ] .
The Dao heart is not lacking .
这 道 心 是 不是 缺乏 .

道心不缺，

[gʊd] [θɔːts] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ;
Good thoughts should always be with you ;
好的 想法 应该 总是 是 和 你 ;

善念常随；

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] .
This humble Taoist has come to pay homage to Your Majesty .
这 谦逊的 道教 有 来 到 支付 尊敬 到 你的 威严 .

贫道特来朝见陛下，

[get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [brˈwɪtʃɪŋ] [ɪr] !
Get rid of this bewitching ear !
得到 摆脱 的 这 迷人的 耳朵 !

除此妖魅耳！

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈplaɪd] :
King Zhou replied :
国王 周 回复 :

“纣王答曰：”

[di:p] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Deep within the palace ,
深的 之内 这 宫殿 ,

深宫秘阙，

[ˈstriktli] [ˈgɑːrdɪd] ,
Strictly guarded ,
严格来说 守卫 ,

禁闼森严，

[mɔːr] [ˈstreɪndʒənt] [prɪˈkɔːʃənz]
More stringent precautions
更多的 严格 防范措施

防范更密，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈfɔːrɪst] ,
It is not a secluded mountain forest ,
它 是 不是 一个 僻 山 森林 ,

又非尘世山林，

[wer] [duː] [ˈdiːmənz] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where do demons come from ?
在哪里 做 恶魔 来 从 ?

妖魔从何而来？

[jɔː; jər] [wɜːrdz] ,
Your words ,
你的 字 ,

先生此言，

[kʊd; kəd][wiː; wi][biː; bi] [mɪ'steɪkən] ?
Could we be mistaken ?
可以 我们 是 错误 ？

莫非错了！

[ˈjʌn] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yun Zhongzi laughed and said :
云 - 笑了 和 说 :

“云中子笑曰:”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
His Majesty !
他的 威严 ！

陛下！

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdi:mənz] [ɔːr] [ˈmɒnstəz] . . .
If you know there are demons or monsters . . .
如果 你 知道 那里 是 恶魔 或者 怪物 . . .

若知说有妖魅，

[ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [dɜrd] [nɑːt] [əˈprəʊtʃ] .
Evil spirits dared not approach .
邪恶的 烈酒 敢于 不是 方法 .

妖魅自不敢至矣。

[bʌt; bət][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈdi:mən] .
But Your Majesty does not recognize this demon .
但 你的 威严 做 不是 认出 这 恶魔 .

惟陛下不识这妖魅，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][hiː; hi] [teɪk] [ðə; ði] [ɑːpərˈtu:nəti] [tuː; tə] [brˈwɪtʃ] ;
Only then can he take the opportunity to bewitch ;
仅有的 然后 能 他 拿 这 机会 到 蛊惑 ;

他方能乘机蛊惑；

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd][ˈoʊvər] [taɪm] ,
If it is not eliminated over time ,
如果 它 是 不是 已淘汰 超过 时间 ,

久之不除，

[aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [ɡreɪt] [hɑːrm] .
It caused great harm .
它 导致 伟大的 伤害 .

酿成大害。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈpoʊəm][tuː; tə] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
This humble Taoist priest has a poem to attest to this :
这 谦逊的 道教 牧师 有 一个 诗 到 证明 到 这 :

贫道有诗为证：

" [ˈbjʊːti] [ænd; ənd] [əˈlʊr] [ɑːr; ər][moʊst] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] . "
" Beauty and allure are most captivating . "
" 美丽 和 引诱 是 最多 引人入胜 . "

“艳丽妖娆最感人，

[ˈdɑːrknəs] [ɪnˈveɪdz] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [noʊz] , [ˈkɔːzɪŋ] [bɔːs] [ʌv; əv][vaɪˈtæləti] ;
Darkness invades the skin and nose , causing loss of vitality ;
黑暗 入侵 这 皮肤 和 鼻子 , 导致 损失 的 活力 ;

暗侵肌鼻丧元神；

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [ˈdi:mən] . . .
If you know this is a true demon . . .
如果 你 知道 这 是 一个 真的 恶魔 . . .

若知此是真妖魅，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈmeni] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈbiːɪŋs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
There should be many immortal beings in the world .
那里 应该 是 许多 不朽 生物 在 这 世界 .
“世上应多不死身。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :
纣王曰:

" [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈɑːmɪnəs] [ˈætməsfɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] , "
" There is an ominous atmosphere in the palace , "
" 那里 是 一个 不祥的 气氛 在 这 宫殿 , "
“宫中既有妖氛，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [səˈpres] [aɪ ˈtiː] ?
What can be used to suppress it ?
什么 能 是 用过的 到 压制 它 ?
将何物以镇之？ ”

[ˈjʌn] - [ʌnˈveɪld] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈbæskɪt] .
Yun Zhongzi unveiled the flower basket .
云 - 揭幕 这 花 篮子 .
云中子揭开花篮，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [sɔːrd] [meɪd] [frʌm; frəm] [paɪn] [ˈbræntʃɪz] .
Take out the sword made from pine branches .
拿 出去 这 剑 制成 从 松树 分支 .
取出松枝削的剑来，

[ˈhoʊldɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn][hænd] ,
Holding it in hand ,
保持 它 在 手 ,
拿在手中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] :
He said to King Zhou :
他 说 到 国王 周 :
对纣王曰:

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʌndə˞z] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrd] . "
" Your Majesty is unaware of the wonders of this sword . "
" 你的 威严 是 不知情 的 这 奇迹 的 这 剑 . "
“陛下不知此剑之妙，

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .
听贫道道来。

" [paɪn] [wʊd] [wʌz; wəz] [kaːvd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈstrʌktʃər] . "
" Pine wood was carved into a magnificent structure . "
" 松树 木头 曾是 雕刻 进入 一个 壮丽 结构 . "
“松树削成名巨阙，

[ɪts] [ˈsʌt(ə)l] [ˈjuːzɪz][ɑːr; ər][ˈlɪt(ə)l] [noʊn] ;
Its subtle uses are little known ;
它是 微妙的 用途 是 小的 已知 ;
其中妙用少人知；

[ɔːˈðoʊ] [aɪ ˈtiː] [læks] [ðə; ði] [ˈɔːrə] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem] [ðæt] [sɔːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Although it lacks the aura of a precious gem that soars to the heavens ,
虽然 它 缺乏 这 灵气 的 一个 宝贵的 宝石 那 翱翔 到 这 天 ,
虽无宝气冲牛斗，

" [ɪn] [θri:] [deɪz] , [aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [tu:; tə] [æfɪz] , [ænd; ənd][ɪts] [dɪ'mɑ:nɪk] [ɔ:rə] [vænɪʃt] . "

" **In three days , it turned to ashes , and its demonic aura vanished .** "

" 在 三 天 , 它 转向 到 灰烬 , 和 它是 恶魔般的 灵气 消失了 . "

叁日成灰妖气离。""

[æftər] [ʃʌn] - [fɪnɪʃt] [spi:kɪŋ] ,

After Yun Zhongzi finished speaking ,

后 云 - 完成的 请讲 ,

云中子道罢，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .

He presented the sword to King Zhou .

他 呈现 这 剑 到 国王 周 .

将剑奉与纣王。

[kɪŋ] [dʒəu] [tʊk] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :

King Zhou took the sword and said :

国王 周 采取 这 剑 和 说 :

纣王接剑曰：

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈɑ:bdʒekt][bi:; bi] [pleɪst] ?

Where should this object be placed ?

在哪里 应该 这 目的 是 放置 ?

“此物镇於何处？ ”

[ʃʌn] - [sed] :

Yun Zhongzi said :

云 - 说 :

云中子曰：

" [hæŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [roʊb] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] . "

" **Hang it in the palace robe for three days .** "

" 悬挂 它 在 这 宫殿 长袍 为了 三 天 . "

“挂在分宫楼叁日，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [fʊl'fɪld] .

It will be fulfilled .

它 将要 是 已完成 .

自有应验。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] :

King Zhou then summoned the officials in charge :

国王 周 然后 被召唤 这 官员 在 收费 :

纣王随命传奉官：

" [hæŋ] [ðɪs] [sɔ:rd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪjəlz] [ˈtəʊər] . "

" **Hang this sword in front of the official's tower .** "

" 悬挂 这 剑 在 正面 的 这 官员的 塔 . "

“将此剑挂在分官楼前。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] , [ˈhævɪŋ] [rɪ'si:v] [hɪz; ɪz][ɔ:rdəz] , [dɪ'pɑ:rtɪd] .

The messenger , having received his orders , departed .

这 信使 , 拥有 已收到 他的 订单 , 已离开 .

传奉官领命而去。

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [sed] [tu:; tə] [ʃʌn] - :

King Zhou then said to Yun Zhongzi :

国王 周 然后 说 到 云 - :

纣王复对云中子曰：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ] [pə'zes] [sʌtʃ] [ˈdɑʊɪst][a:ts] . . . "

" **Sir , you possess such Taoist arts . . .** "

" 先生 , 你 具有 这样的 道教 艺术 . . . "

“先生有这等道术，

[ˌʌndərˈstændɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Understanding Yin and Yang
理解 阴 和 杨

明於阴阳，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈtekt] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] ,
Able to detect demons and monsters ,
有能力的 到 探测 恶魔 和 怪物 ,
能察妖魅，

[waɪ] [nɑːtɪ] [əˈbændən] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [prɪˈzɜːrv] [maɪ][laɪf] ?
Why not abandon Zhongnan Mountain and preserve my life ?
为什么 不是 放弃 中南 山 和 保存 我的 生活 ?
何不弃终南山而保朕躬，

[əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈzaɪrd] [ræŋk]
Official position and desired rank
官方的 位置 和 想要的 秩
官居愿爵，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈfeɪməs] [ɪn][ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz]
To be famous in later generations
到 是 著名的 在 之后 几代人
扬名於後世，

[haʊ] [ˈwʌndərf(ə)l] !
How wonderful !
如何 精彩的 !

岂不美哉！

[waɪ] [ˈbɔːðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [sɪmˈplɪsəti] ?
Why bother with a life of simplicity ?
为什么 打扰 和 一个 生活 的 简单 ?
何苦甘为淡泊，

[əbˈskjʊr] [ænd; ənd] [ʌnˈnoʊn] ?
Obscure and unknown ?
朦胧 和 未知 ?
没世无闻？ ”

[ˈjʌn] - [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Yun Zhongzi thanked him and said :
云 - 谢谢 他 和 说 :
云中子谢曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nɑːtɪ] [əˈbændənd] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈboʊd] . "
" Your Majesty has not abandoned my humble abode . "
" 你的 威严 有 不是 弃 我的 谦逊的 住所 : "
“蒙陛下不弃幽隐，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [pʊr] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ænd; ənd][hoʊld][æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ;
Desiring to be a poor Taoist priest and hold an official position ;
渴望 到 是 一个 贫穷的 道教 牧师 和 抓住 一个 官方的 位置 ;
欲贫道居官；

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈleɪzi] , [ʌnˈkʌltʃərd] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Unfortunately , I am a lazy , uncultured man from the mountains .
很遗憾 , 我 是 一个 懒惰的 , 没文化的 男人 从 这 山脉 .
奈贫道乃山野慵懶之夫，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈɡʌvərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪnˈfuərɪŋ] [ɪts] [stəˈbɪləti] :
Unaware of the principles of governing a country and ensuring its stability :
不知情 的 这 原则 的 治理 一个 国家 和 确保 它是 稳定 :
不识治国安邦之法：

" [ˈi:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [aɪ] [stri] [sli:p] [ˈsaʊndli] . "

" **Even when the sun is high in the sky , I still sleep soundly .** "

" 甚至 什么时候 这 太阳 是 高的 在 这 天空 , 我 仍然 睡觉 稳固地 . "

「日上叁竿犹睡稳,

[ˈneɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈberfɒt] , [ðei] [ru:m] [ˈfri:li] .

Naked and barefoot , they roam freely .

裸 和 赤脚 , 他们 漫游 自由 .

裸衣跣足任遨游。」

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :

国王 周 说 :

“纣王曰:

[ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] .

That's how it is .

那就是 如何 它 是 :

便是这等,

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] ?

What are the benefits ?

什么 是 这 好处 ?

有什麼好处?

[waɪ] [wer] [ˈpɜ:rp(ə)] [ru:ɒbz] [ænd; ənd][ɡoʊld] [belts] ?

Why wear purple robes and gold belts ?

为什么 穿 紫色的 长袍 和 金子 腰带 ?

何如衣紫腰金,

[si:l] [jʊr; jər] [waɪf] [æz; əz][jʊr; jər] [ˈʃædəʊ] ,

Seal your wife as your shadow ,

海豹 你的 妻子 作为 你的 阴影 ,

封妻荫子,

[ðer; ðər][ɪz] [ˈendləs] [ɪnˈdʒɔɪmənt] .

There is endless enjoyment .

那里 是 无尽的 享受 .

有无穷享用。

[ˈjʌn] - [sed] :

Yun Zhongzi said :

云 - 说 :

“云中子曰:”

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][ˈɔ:lsoʊ] [ˈbenɪfɪts] [frʌm; frəm][aɪ ˈti:] .

This humble Taoist also benefits from it .

这 谦逊的 道教 还 好处 从 它 :

贫道其中也有好处。

" [ðə; ði][ˈbɑ:di] [ɪz] [fri:] [ænd; ənd][æt; ət] [i:z] ,

" **The body is free and at ease ,**

" 这 身体 是 自由的 和 在 舒适 ,

“身逍遥,

[ə; eɪ] [fri:] [ænd; ənd] [ˈi:zi] [maɪnd]

A free and easy mind

一个 自由的 和 简单的 头脑

心自在,

[noʊ] [ˈfaɪtɪŋ]

No fighting

不 斗争

不操戈,

[noʊ] [wɜrd] [stʌf] ,
No weird stuff ,
不 诡异的 东西 ;

不弄怪，

[aɪm] [bɔːst] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] ['evriθɪŋ] .
I'm lost and disregard everything .
我是 丢失的 和 漠视 一切 .

万事茫茫付度外。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv]['fəukəsɪŋ] [ɑːn] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ['mætərz] , [aɪ] [plɑːntɪd] [tʃaɪvz] .
Instead of focusing on important matters , I planted chives .
反而 的 聚焦 在 重要的 事情 , 我 已种植 细香葱 .

吾不思理正事而种韭，

[aɪ][duː][nɑːt] [rɪˈɡɑːrd] [əˈkwɑɪrɪŋ, əˈkwɑɪʒɪŋ] ['treʒərz] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz] [dɪsˈkɑːdɪŋ] ['mʌstərd] [siːdz] .
I do not regard acquiring treasures as easily as discarding mustard seeds .
我 做 不是 看待 收购 宝藏 作为 容易地 作为 丢弃 芥末 种子 .

吾不思取宝名如舍芥，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [wer] [broʊˈkeɪd] [roʊbz] .
I do not wish to wear brocade robes .
我 做 不是 希望 到 穿 锦缎 长袍 .

吾不思身服锦袍，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [wer] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [belt] [əˈraʊnd] [maɪ] [weɪst] .
I do not wish to wear a royal belt around my waist .
我 做 不是 希望 到 穿 一个 皇家 腰带 大约 我的 腰部 .

吾不思腰悬王带，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [stroʊk] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] [bɜːd] .
I do not wish to stroke the prime minister's beard .
我 做 不是 希望 到 中风 这 主要的 部长 胡须 .

吾不思拂宰相之须，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪnˈdʌldʒ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['pleʒər] .
I do not wish to indulge the king's pleasure .
我 做 不是 希望 到 放纵 这 国王的 乐趣 .

吾不思恣君王之快，

[aɪ][duː][nɑːt] [ɪnˈtend] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] .
I do not intend to ambush and attack from below .
我 做 不是 打算 到 伏击 和 攻击 从 以下 .

吾不思伏弩长驱，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bəʊɪŋ] [daʊn] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [dʌst] .
I have no intention of bowing down before the dust .
我 有 不 意图 的 鞠躬 向下 前 这 灰尘 .

吾不思望尘下拜，

[aɪ][duː][nɑːt] [kənˈsɪdər] [ðæt] [ðooz] [huː] [prəˈvaɪd] [fɔːr; fər][,em 'iː] [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [haɪ] ['sæləri] .
I do not consider that those who provide for me will enjoy a high salary .
我 做 不是 考虑 那 那些 WHO 提供 为了 我 将要 享受 一个 高的 薪水 .

吾不思养我者享禄千锺，

[aɪ][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [juːz] [maɪ][oʊld] [eɪdʒ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [θriː] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
I do not wish to use my old age to receive the honor of three generations .
我 做 不是 希望 到 使用 我的 老的 年龄 到 收到 这 荣誉 的 三 几代人 .

吾不思用我老荣膺叁代。

[ðə; ði] [smɔːl] ['dwelɪŋ] [ɪz][nɑːt] [tuː] [kræmpt] .
The small dwelling is not too cramped .
这 小的 住宅 是 不是 也 狭窄 .

小小庐不嫌窄，

[ˌoʊld] [ˌkloʊðz] [ɑːr; ər][ˌna:t] [kənˈsɪdərd] [ˈdɜ:rtɪ] .
Old clothes are not considered dirty .
老的 衣服 是 不是 经过考虑的 肮脏的 .

旧旧服不嫌秽，
[ðeɪ] [meɪd] [ˌkloʊðz] [frʌm; frəm][ˈwɔ:tər] [ˈtʃes,nʌt] [ænd; ənd][ˈloʊtəs] [li:vz] .
They made clothes from water chestnuts and lotus leaves .
他们 制成 衣服 从 水 栗子 和 莲花 树叶 .
制芰荷以为衣，

[aɪ] [wɔ:r] [ˈɔ:təm] [ˈɔ:kɪdz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpendənt] .
I wore autumn orchids as a pendant .
我 穿着 秋天 兰花 作为 一个 吊坠 .
纫秋兰以为佩。
[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈempərər] , [ðə; ðɪ] [ˈz:rθli] [ˈempərər] , [ɔ:r][ðə; ðɪ]
Regardless of whether it is the Heavenly Emperor , the Earthly Emperor , or the
不管 的 无论 它 是 这 天上 皇帝 , 这 尘世的 皇帝 , 或者 这
[ˈhju:mən] [ˈempərər] ,
Human Emperor ,
人类 皇帝 ,
不问天皇地皇与人皇，

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] , [ɜ:rθ] , [ɔ:r][ˈhju:ˈmænəti] ,
Regardless of the sounds of nature , earth , or humanity ,
不管 的 这 声音 的 自然 , 地球 , 或者 人类 ,
不问天籁地籁与人籁，

[ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ˈsentɪmənt] [ɪz][æz; əz] [ɪf] [wʌn][wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
A refined sentiment is as if one with heaven and earth .
一个 精制 情绪 是 作为 如果 一 和 天堂 和 地球 .
雅怀恍如天地同，

[ˈi:v(ə)n] [wen] [ðə; ðɪ] [mu:d] [straɪks] , [wʌn] [fɪrʒ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [meɪ] [əbˈstrʌkt]
Even when the mood strikes , one fears that the heavens and earth may obstruct
甚至 什么时候 这 情绪 罢工 , 一 恐惧 那 这 天 和 地球 可能 阻碍
[aɪ ˈti:] .
it .
它 .

兴来犹恐天地碍。
[ɪn][maɪ] [ˈli:zər] [taɪm] , [aɪ] [sli:p] [ˈsaʊndli] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] .
In my leisure time , I sleep soundly in the mountains .
在 我的 闲暇 时间 , 我 睡觉 稳固地 在 这 山脉 .

闲来一枕山中睡，
[maɪ] [soʊl] [lɔ:ŋz] [tu:; tə] [əˈtend] [ðə; ðɪ] [pi:tʃ] [ˈbæŋkwɪt] .
My soul longs to attend the Peach Banquet .
我的 灵魂 长 到 出席 这 桃 宴会 .

梦魂要赴蟠桃会。
[ðer; ðər] , [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈræbɪt] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [i:st] .
There , the Jade Rabbit rises in the east .
那里 , 这 玉 兔子 上升 在 这 东方 .
那里管玉兔东升，

" [ɪz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] ? "
" Is the sun setting in the west ? "
" 是 这 太阳 环境 在 这 西方 ? "
金乌西坠？」 "

[kɪŋ] [dʒəu] [læft] [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou laughed after hearing this and said :
国王 周 笑了 后 听力 这 和 说 :
纣王听罢笑曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [jər; jər] [wɜ:rdz] , [sɜ:r] . "
" I have heard your words , sir . "
" 我 有 听到 你的 字 , 先生 : "
“朕闻先生之言，

[ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [gest] [ʌv; əv] [træŋ'kwɪləti] .
Truly a guest of tranquility .
真的 一个 客人 的 宁静 :
真乃清静之客。”

[hi; hi] [ˈhɜ:rdli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ə'tendənt] [tu;; tə] . . .
He hurriedly ordered the attendant to . : . :
他 匆匆 订购 这 服务员 到 . . .
忙命随侍官，

[teɪk] [wʌn] [pleɪt] [i:tʃ] [ʌv; əv][gəʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
Take one plate each of gold and silver .
拿 一 盘子 每个 的 金子 和 银 :
取金银各一盘，

[tu;; tə] [fʌnd] [ˈmɪstər] . [[neɪm]] - [es] [ˈfju:tʃər] [ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
To fund Mr . [Name] ' s future travel expenses .
到 基金 先生 : [姓名] - s 未来 旅行 开支 :
为先生前途作盘费。

[bɪ'fɔ:r] [lɔ:n] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时，

[ðə; ði] [ə'tendənt] [ˈkærid] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ɑ:n][ə; eɪ] [red] [ˈlækərd] [treɪ] .
The attendant carried the gold and silver on a red lacquered tray .
这 服务员 携带 这 金子 和 银 在 一个 红色的 漆面 托盘 :
随侍官将红漆盘端盘捧过金银。

[ˈjʌn] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yun Zhongzi laughed and said :
云 - 笑了 和 说 :
云中子笑曰:

" [jər; jər][ˈmædʒəsti:z] [greɪs] "
" Your Majesty's grace "
" 你的 陛下的 优雅 "
“陛下之恩赐，

[aɪ][eɪ 'em][ʌv; əv][noʊ][ju:z] .
I am of no use .
我 是 的 不 使用 :
贫道无用处。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈpəʊəm][tu;; tə] [ə'test] [tu;; tə] [ðɪs] :
This humble Taoist priest has a poem to attest to this :
这 谦逊的 道教 牧师 有 一个 诗 到 证明 到 这 :
贫道有诗为证:

" [li:v] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [æz; əz][aɪ 'ti:] [kʌmz] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][jər; jər] [fert] [ænd; ənd] [ˈdestəni] . "
" Leave the world as it comes , according to your fate and destiny . "
" 离开 这 世界 作为 它 来 , 根据 到 你的 命运 和 命运 : "
“随缘随分出尘林，

[ə; eɪ] [hɑ:rt] [æz; əz] [klɪr] [æz; əz] ['wɔ:tər][ænd; ʌnd][æz; əz] [ɪ'θɪriəl] [æz; əz] [klaʊdz] ;
A heart as clear as water and as ethereal as clouds ;
一个 心 作为 清除 作为 水 和 作为 空灵的 作为 云 ;

似水如云一片心；

[tu:] [skroʊlz][ʌv; əv] ['daʊɪst] ['skɪptʃər] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] [sɔ:rd]
Two scrolls of Taoist scriptures and a three - foot sword
二 卷轴 的 道教 经文 和 一个 三 - 脚 剑

两卷道经叁尺剑，

[ə; eɪ] [keɪn] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [faɪv] - [strɪŋd] ['zɪðər] .
A cane and a five - stringed zither .
一个 甘蔗 和 一个 五 - 弦 箏 .

一条藜杖五弦琴。

[hi;; hi] ['kæriz] ['medɪs(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz][bæg][ænd; ʌnd] ['helps] [ðoʊz] [hi;; hi] [mi:ts] .
He carries medicine in his bag and helps those he meets .
他 携带 药品 在 他的 包 和 帮助 那些 他 满足 .

囊中有药逢人度，

[ə; eɪ] [nu:] ['poʊəm][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ɪz] [ri'saɪtɪd] [tu;; tə][ə; eɪ] [gest] ;
A new poem from within is recited to a guest ;
一个 新的 诗 从 之内 是 背诵 到 一个 客人 ;

腹内新诗遇客吟；

[ɪ'lɪksər][kæn; kən] [ɪk'stend] [laɪf][baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
Elixir can extend life by a thousand years .
灵药 能 延长 生活 经过 一个 千 年 .

丹粒能延千载寿，

" [dəʊnt] [boʊst] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ɡoʊld][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] . "
" Don't boast that there's gold in the world . "
" 不 夸 那 有 金子 在 这 世界 . "

漫夸人世有黄金。”

[ˈæftər] ['jʌn] - ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Yun Zhongzi finished speaking ,
后 云 - 完成的 请讲 ,

云中子道罢，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪn] [meɪn] [hɔ:lz] ,
After leaving the nine main halls ,
后 离开 这 九 主要的 大厅 ,

离了九间大殿，

[hi;; hi] [boʊd] ['di:pli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

打了一稽首，

[ðə; ðɪ] [sli:vz] ['flʌtər] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
The sleeves flutter in the wind ,
这 袖子 扑 在 这 风 ,

大袖飘风，

[hi;; hi] [ðen] [left] [θru:] [ðə; ðɪ] [mə'rɪdiən] [ɡert] !
He then left through the Meridian Gate !
他 然后 左边 通过 这 子午线 门 !

扬长竟出午门去了！

[ert] ['dɑ:ktɜ:z] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]
Eight doctors on both sides
八 医生 在 两个都 侧面

两傍八大夫，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [step] ['fɔ:rwəd] [tu; tə] [rɪ'pɔ:rt] ,
Just as he was about to step forward to report ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 到 报告 ,

正要上前奏事，

[ðen] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] ['stɑ:rtɪd] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .
Then a Taoist priest started talking about demons and monsters .
然后 一个 道教 牧师 开始 说 关于 恶魔 和 怪物 .

又被一个道人来讲甚麽妖魅，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] .
This caused a delay .
这 导致 一个 延迟 .

便耽搁了时候。

[kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] ['jʌn] - [tɔ:kt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] .
King Zhou and Yun Zhongzi talked for a long time .
国王 周 和 云 - 谈话 为了 一个 长的 时间 .

纣王与云中子谈讲多时，

[aɪm] [ɔ:l'redi] ['taɪərd][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
I'm already tired of it .
我是 已经 疲劳的 的 它 .

已是厌倦，

[ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [roʊb] [spredz] [ɪts] [sli:vz] .
The dragon robe spreads its sleeves .
这 龙 长袍 传播 它是 袖子 .

袖展龙袍，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [dɪ'pɑ:rtɪd] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
The emperor departed to return to the palace .
这 皇帝 已离开 到 返回 到 这 宫殿 .

起驾回宫，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [tu; tə] [ˌtempərərəli] [wɪð'drɔ:] .
He ordered all officials to temporarily withdraw .
他 订购 全部 官员 到 暂时地 提取 .

令百官暂退。

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['helpləs] .
The officials were helpless .
这 官员 是 无助 .

百官无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [ə'dʒɜ:rn] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] ['sef(ə)n] .
They had no choice but to adjourn the court session .
他们 有 不 选择 但 到 休会 这 法庭 会议 .

只得退朝。

[wen] [kɪŋ] [dʒəu] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['pæləs] [ʌv; əv] [bɔ:n'dʒevəti] ,
When King Zhou arrived at the Palace of Longevity ,
什么时候 国王 周 到达的 在 这 宫殿 的 长寿 ,

话说纣王驾至寿仙宫前，

['da:dʒɪ][dɪd][nɑ:t] [kʌm] [tu; tə] [gri:t] [ðə; ðɪ] ['empərər] .
Daji did not come to greet the emperor .
妲己 做过 不是 来 到 迎接 这 皇帝 .

不见妲己来接驾，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'i:zi] .
King Zhou was very uneasy .
国王 周 曾是 非常 不安 .

纣王心甚不安。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənts] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The imperial attendants greeted the emperor .
这 帝国 服务员 问候 这 皇帝 .

只见侍御官接驾，

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] :
King Zhou asked :
国王 周 问 :

纣王问曰：

[waɪ] [ˈhæznt] [ˈkɑ:nsɔ:rt][su:] [kəm] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] [ˈempərər] ?
Why hasn't Consort Su come to greet the Emperor ?
为什么 还没有 配偶 苏 来 到 迎接 这 皇帝 ?

“苏美人为何不来接驾？”

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] :
Your Majesty , the Imperial Attendant :
你的 威严 , 这 帝国 服务员 :

侍御官启陛下：

" [ˈleɪdi] [su:] [ˈsʌd(ə)nli] [kənˈtræktɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] . "
" Lady Su suddenly contracted a serious illness . "
" 女士 苏 突然 合同 一个 严肃的 疾病 . "

“苏娘娘一时偶染暴疾，

[ˈhju:mən] [ˈri:sɔ:rsɪz] [ɑ:r; əɹ][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌ; əv] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Human resources are in a state of disarray .
人类 资源 是 在 一个 状态 的 混乱 .

人事昏沉，

[hi:; hi][ɪz] [ˈbedrɪdn] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][raɪz] .
He is bedridden and unable to rise .
他 是 卧床不起 和 无法 到 上升 .

卧榻不起。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu]
After hearing this , King Zhou
后 听力 这 , 国王 周

纣王听罢，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˌdɪsˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɹɪdʒ] .
They hurriedly dismounted from the imperial carriage .
他们 匆匆 下马 从 这 帝国 运输 .

忙下龙辇，

[ˈhɜ:ri] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Hurry into the palace ,
匆忙 进入 这 宫殿 ,

急进寝宫，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] [ˈkɜ:rt(ə)n][wʌz; wəz] [ˈlɪftɪd] .
The golden dragon curtain was lifted .
这 金的 龙 窗帘 曾是 抬起 .

揭起金龙幔帐，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] - [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz][ˈɡoʊldən] ,
Seeing that Daji's face was as golden ,
看到 那 - 脸 曾是 作为 金的 ,

见妲己面似黄金，

[laɪk] [waɪt] [ˈpeɪpər] ,
Like white paper ,
喜欢 白色的 纸 ,

如白纸，

[deɪzd] [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)] ,
Dazed and miserable ,
茫然 和 悲惨的 ,

昏昏惨惨，

[ðə; ði] [breθ] [wʌz; wəz] [feɪnt] .
The breath was faint .
这 气息 曾是 头晕的 .

气息微茫，

['lɪstləs] [ænd; ənd] [dɪ'sprɪtɪd] .
listless and dispirited .
蔫 和 颓废 .

恹恹若绝。

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] :
King Zhou then called out :
国王 周 然后 称为 出去 :

纣王便叫：

" [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [sɔ:] [em 'i:] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . "
" **The beauty saw me off from the palace in the morning** . "
" 这 美丽 锯 我 离开 从 这 宫殿 在 这 早晨 . "

“美人早晨送朕出宫，

['bjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['flaʊər] ,
Beautiful as a flower ,
美丽的 作为 一个 花 ,

美貌如花，

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] ['sʌd(ə)nli] [fɔ:l] [ɪl] ?
Why did you suddenly fall ill ?
为什么 做过 你 突然 落下 患病的 ?

为何一时有恙，

['i:v(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)] [steɪdʒ] ,
Even at this critical stage ,
甚至 在 这 批判的 阶段 ,

便是这等垂危，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

叫朕如何是好？ ”

[dɪr] ['ri:dər] , [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ʌv; əv] ['jʌŋ] - ['hæŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fen] [ɡɔ:ŋ] ['taʊər] .
Dear reader , this is the sword of Yun Zhongzi hanging in the Fen Gong Tower .
亲爱的 读者 , 这 是 这 剑 的 云 - 绞刑 在 这 分 锣 塔 .

看官这是那云中子宝剑挂在分宫楼，

[ðə; ði] [sə'prest] [fɑ:ks] [lʊks] [laɪk] [ðɪs] .
The suppressed fox looks like this .
这 被抑制 狐狸 看起来 喜欢 这 .

镇压的这狸如此模样，

[ɪf] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [ɪz] [sə'presɪŋ] [ðɪs] ['mɔ:nstər] [daɪz] ,
If the one who is suppressing this monster dies ,
如果 这 一 WHO 是 抑制 这 怪物 死亡 ,

倘若镇压这妖怪死了，

[ðɪs] [kæn; kən] [ɪn'ʃʊr] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkwest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
This can ensure the conquest of the world by the Shang dynasty .
这 能 确保 这 征服 的 这 世界 经过 这 尚 王朝 .

可保得成汤天下。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʊnli] ['næt(ə)rəl] [ðæt] [kɪŋ] [dʒoʊz] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [fɔ:l] .
It was only natural that King Zhou's kingdom was about to fall .
它 曾是 仅有的 自然的 那 国王 周氏 王国 曾是 关于 到 落下 .
也是合该这纣王江山欲失，

[ðə; ði] [dʒəu] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [raɪz] .
The Zhou dynasty was about to rise .
这 周 王朝 曾是 关于 到 上升 .
周室将兴，

['ðerfɔ:r] , [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['ʌltɪmətli] [dɪ'si:vd] [baɪ] [hɪm; ɪm] !
Therefore , King Zhou was ultimately deceived by him !
所以 , 国王 周 曾是 最终 受骗 经过 他 !
故此纣王终被他迷惑了！

[ɪts] [bɪn] [sed] [bʌt; bət] [nɑ:t] ['men(ə)nd] [ə'gen] .
It's been said but not mentioned again .
它是 到过 说 但 不是 提及 再次 .
表过不提。

['dɑ:dʒi] ['slɑ:ltli] ['oʊpənd] [hɜ:r; həɹ] ['ɑ:mənd] - ['jeɪpt] [aɪz] .
Daji slightly opened her almond - shaped eyes .
妲己 轻微地 打开 她 杏仁 - 形状 眼睛 .
只见妲己微睁杏眼，

[tʃi:'æŋ] - ,
Qiang Qizhu ,
强 - ,

强启朱，

[hi;; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['groʊnɪŋ] [saʊnd] .
He made a groaning sound .
他 制成 一个 呻吟 声音 .
作呻吟之状，

[hi;; hi] [gɑ:spt] [fɔ:r; fəɹ] [breθ] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He gasped for breath and cried out :
他 倒吸一口气 为了 气息 和 哭 出去 :
喘吁吁叫一声：

" [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] !
" **His Majesty !**
" 他的 威严 !
“陛下！

[ðɪs] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sɔ:] [jʊɹ; jəɹ] ['mædʒəsti] [ɔ:f] [æt; ət] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋ] .
This concubine saw Your Majesty off at the carriage this morning .
这 妾 锯 你的 威严 离开 在 这 运输 这 早晨 .
妾身早晨送驾临轩，

[wi;; wi] [wɪl] [goʊ] [tu;; tə] [gri:t] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [æt; ət] [nu:n] .
We will go to greet His Majesty at noon .
我们 将要 去 到 迎接 他的 威严 在 中午 .
午时往迎陛下，

[ʌnə'wer] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['pæləs] ['taʊəɹ] [tu;; tə] [weɪt] [fɔ:r; fəɹ] [ðə; ði] ['empəɹəɹ] ,
Unaware that they had arrived at the palace tower to wait for the emperor ,
不知情 那 他们 有 到达的 在 这 宫殿 塔 到 等待 为了 这 皇帝 ,
不知行至分宫楼前候驾，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ə'pɪrd] , ['hæŋɪŋ] [haɪ] [ə'blaʋ] .
Suddenly , a precious sword appeared , hanging high above .
突然 , 一个 宝贵的 剑 出现 , 绞刑 高的 多于 .
猛头见一宝剑高悬，

[aɪ][wʌz; wəz] ['stɑ:rtɪd] [ænd; ənd] [brʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
I was startled and broke out in a cold sweat .
我 曾是 惊慌 和 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 。

不觉惊出一身冷汗，

[hi:; hi][hæz; həz] [kən'træktɪd] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l] ['ɪlnəs] .
He has contracted this critical illness .
他 有 合同 这 批判的 疾病 。

竟得此危症。

[aɪ] , [ə; eɪ] ['ləʊli] ['kɑ:ŋkjubəɪn] , [eɪ 'em] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [ɪl] [fert] .
I , a lowly concubine , am destined for misfortune and ill fate .
我 ， 一个 卑微的 妾 ， 是 注定 为了 不幸 和 患病的 命运 。

想贱妾命薄缘慳，

[aɪ] ['kænə:t] [sɜ:rv] [jʊr; jər][ˌmædʒəsti][æt; ət][jʊr; jər] [saɪd] [fɔ:r; fər] [b:ŋ] .
I cannot serve Your Majesty at your side for long .
我 不能 服务 你的 威严 在 你的 边 为了 长的 。

不能长侍陛下於左右，

[meɪ] [wi:; wi] [fə'revər] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] !
May we forever enjoy the pleasure of flying !
可能 我们 永远 享受 这 乐趣 的 飞行 ！

永效于飞之乐矣！

[jʊr; jər][ˌmædʒəsti] , [pli:z] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔ:ɪ'self] .
Your Majesty , please take care of yourself .
你的 威严 ， 请 拿 关心 的 你自己 。

乞陛下自爱，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [rɪ'gɑ:rd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['ləʊli] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
He had no regard for his lowly concubine .
他 有 不 看待 为了 他的 卑微的 妾 。

无以贱妾为念。”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [terz] ['stri:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
After saying this , tears streamed down his face .
后 说 这 ， 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 。

道罢泪流满面。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][soʊ] [ʃɑ:kt] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['spi:tʃləs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
King Zhou was so shocked that he was speechless for a long time .
国王 周 曾是 所以 震惊 那 他 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 。

纣王惊得半晌无言，

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [sed] [tu:; tə]['dɑ:dʒɪ][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
He also said to Daji with tears in his eyes :
他 还 说 到 妲己 和 眼泪 在 他的 眼睛 ：

亦含泪对妲己曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] [klaɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['moʊmənt] , "
" I am not clear for the moment , "
" 我 是 不是 清除 为了 这 片刻 ， "

“朕一时不明，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst][ˌmɪs'led][baɪ] ['sɔ:sərəz] .
He was almost misled by sorcerers .
他 曾是 几乎 被误导 经过 巫师 。

几为方士所误。

[ðə; ði] [sɔ:rd] ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['taʊər]
The sword hanging in the palace tower
这 剑 绞刑 在 这 宫殿 塔

分宫楼所挂之剑，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [baɪ] [ˈʌn] - , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][tʃiː][ʌv; əv]
It was presented by Yun Zhongzi , who was a descendant of the Qi of
它 曾是 呈现 经过 云 - , WHO 曾是 一个 后裔 的 这 齐 的
[ˌdʒʊŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Zhongnan Mountain .
中南 山 .

乃终南山气之上云中子所进。

[wɜːrd] :
Word :
单词 :
言:

" [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈɑːmɪnəs] [ˈɔːrə] [ɪn][maɪ] [ˈpæləs] . "
" There is an ominous aura in my palace . "
" 那里 是 一个 不祥的 灵气 在 我的 宫殿 . "
「朕宫中有妖氛，

[səˈpres] [aɪˈtiː] .
Suppress it .
压制 它 .
将此镇压。」

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈbjuːti] [huː] [kɔːzd] [ɔːl] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] ?
Who would have thought that it was the beauty who caused all this trouble ?
WHO 会 有 想法 那 它 曾是 这 美丽 WHO 导致 全部 这 麻烦 ?
孰意竟於美人作祟，

[ðɪs] [ˈbɔɪz] [ˈsɔːrsəri] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ðɪ] [ˈbjuːti] .
This boy's sorcery is intended to harm the beauty .
这 男孩们 巫术 是 故意的 到 伤害 这 美丽 .
乃此子之妖术欲害美人，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈfæbrɪkeɪtɪd] [ə; eɪ] [kleɪm] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈiːv(ə)l][ˈspɪrɪt] [ɪn][maɪ] [ˈpæləs] .
Therefore , he fabricated a claim that there was an evil spirit in my palace .
所以 , 他 制造 一个 宣称 那 那里 曾是 一个 邪恶的 精神 在 我的 宫殿 .
故捏言朕宫中有妖气。

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [diːp] , [sɪˈkluːdɪd] [ˈpæləs] . . .
I think of the deep , secluded palace . . .
我 思考 的 这 深的 , 僻 宫殿 . . .
朕思深宫邃密之地，

[noʊ] [dʌst] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
No dust was found .
不 灰尘 曾是 成立 .
尘迹不到，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [ˈeni] [ˈmɒnstəz] ?
How could there be any monsters ?
如何 可以 那里 是 任何 怪物 ?
焉有妖怪之理？

[ˌdʒen(ə)rəli] [ˈspiːkɪŋ] , [ˈsɔːsərəz] [ˌmɪsˈliːd] [ˈpiːp(ə)l] .
Generally speaking , sorcerers mislead people .
一般来说 请讲 , 巫师 误导 人们 .
大抵方士误人，

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [soʊld] [aʊt] . "
" I have been sold out . "
" 我 有 到过 卖 出去 . "
朕为所卖。”

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ˈgɪv(ə)n][tu;; tə] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
The order was immediately given to those around him :
这 命令 曾是 立即地 给定 到 那些 大约 他 :

传令即命左右:

" [ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [sɔ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɔ:rsərər] [prɪˈzentɪd] . . . "
" The wooden sword that the sorcerer presented . . . "
" 这 木制的 剑 那 这 巫师 呈现 . . . "

“将那方士所进木剑，

[bɜ:rn][,aɪ ˈti:] [ˈkwɪkli] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
Burn it quickly with fire .
烧伤 它 迅速地 和 火 .

用火作速焚毁，

[du:][nɑ:t] [dɪˈleɪ] .
Do not delay .
做 不是 延迟 .

毋得迟误，

[ðə; ði] [ˈbju:ti] [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
The beauty was startled .
这 美丽 曾是 惊慌 .

几惊坏美人。”

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈpi:tɪdli] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] .
King Zhou repeatedly comforted him .
国王 周 反复 安慰 他 .

纣王再叁温慰，

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [hoʊl] [naɪt] [wɪˈðəʊt] [sli:p] .
I spent the whole night without sleep .
我 花费 这 所有的 夜晚 没有 睡觉 .

一夜无寝。

[dɪr] [ˈri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[kɪŋ] [dʒəu] [dɪd][nɑ:t] [bɜ:rn][ðə; ði] [sɔ:rd] .
King Zhou did not burn the sword .
国王 周 做过 不是 烧伤 这 剑 .

纣王不焚此剑，

[ɪts] [stɪl] [ðə; ði] [ˈmɜ:tʃənts] - [wɜ:rlɪd] .
It's still the merchants ' world .
它是 仍然 这 商人 - 世界 .

还是商家天下。

[dʒʌst][brˈkəz, brˈkɔ:z] [ðɪs] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [bə:nd] ,
Just because this sword was burned ,
只是 因为 这 剑 曾是 烧伤 ,

只因焚了此剑，

[ðə; ði] [dɪˈmɑ:nɪk] [ˈɔ:rə] [ˈlɪŋgəz] [di:p] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The demonic aura lingers deep within the palace .
这 恶魔般的 灵气 徘徊不去 深的 之内 这 宫殿 .

妖气绵固深宫，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [brˈwɪldərd] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] :
King Zhou was completely bewildered and confused :
国王 周 曾是 完全地 困惑 和 使困惑 :

把纣王缠得颠倒错乱：

[ni'glektɪŋ] [stɛɪt] [ə'ferz]
Neglecting state affairs
疏忽 状态 事务

荒了朝政，

[mæn][ɪz] [ˈæŋɡərd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Man is angered by Heaven .
男人 是 愤怒 经过 天堂 .

人离天怒，

[ɪn] [veɪn] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [bɜ:st] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈri:dʒənz] .
In vain , the world was lost to the Western Regions .
在 徒劳 , 这 世界 曾是 丢失的 到 这 西 地区 .

白白将天下失於西伯。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ðæt] [dɪk'teɪts] [ðɪs] !
It is also the will of Heaven that dictates this !
它 是 还 这 将要 的 天堂 那 规定 这 !

也是天意合该如此！

[aɪ] [ˈwʌndəɹ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈbɜ:rnɪŋ] [sɔ:rd] [wɪl] [du:] ?
I wonder what the Burning Sword will do ?
我 想知道 什么 这 燃烧 剑 将要 做 ?

不知焚剑如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptəɹ] [sɪks] : [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈtɪrəni] [kri'eɪts] [ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃəɹ] [ˈmeθəd]
Chapter Six : King Zhou's Tyranny Creates the Torture Method
章 六 : 国王 周氏 暴政 创建 这 酷刑 方法

第六回纣王无道造炮烙

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [tə'ræni:k(ə)] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈbi:əl] [ə'fɪ(ə)lz] .
King Zhou was tyrannical and killed loyal officials .
国王 周 曾是 强横 和 被杀 忠诚 官员 .

纣王无道杀忠良，

[ðə; ði] [ˈkru:əl] , [ˈtrædʒɪk] , [ænd; ənd] [bɪ'zɑ:r] [ˈgri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] [tʌtʃt] [ðə; ði] [ˈhevəns] ;
The cruel , tragic , and bizarre grievances touched the heavens ;
这 残忍的 , 悲惨 , 和 怪异 不满 感动 这 天 ;

酷惨奇怨触上天；

[ɔ:l] [ˈʃɪvəlɹi] [ˈvæniʃt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈæʃɪz] .
All chivalry vanished with the ashes .
全部 骑士精神 消失了 和 这 灰烬 .

侠烈尽随灰烬灭，

[ðə; ði] [ˈɪri] [ˈætməsfɪɹ] [swɜ:ld] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [fəɹ'bɪdn] [ˈpæləs] .
The eerie atmosphere swirled towards the forbidden palace .
这 怪异 气氛 旋转 向 这 禁止 宫殿 .

妖氛偏向禁宫旋。

[ðə; ði] [ˈbju:trɪf(ə)] [ˈsɔŋz] [ʌv; əv] - [ɑ:r; əɹ] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈsændlwɒd]
The beautiful songs of Chaoge are accompanied by the sound of sandalwood
这 美丽的 歌曲 的 - 是 伴随 经过 这 声音 的 檀香
[k'læpəz] ;
clappers ;
拍手 ;

朝歌艳曲飞檀板；

[æt; ət] [dʌsk] , [ðə; ði] ['drægənz] [sə'laɪvə] [spju:d] [fɔ:rθ] [gri:n] [smoʊk] ;
At dusk , the dragon's saliva spewed forth green smoke ;
在 黄昏 , 这 龙的 唾液 喷涌而出 前进 绿色的 抽烟 ;

暮宿龙涎吐碧烟；

[teɪk] [ðə; ði] ['sekənd] [dɒs] [ʌv; əv] - □ ['paʊdər] ,
Take the second dose of Zhinanhuang □ Powder ,
拿 这 第二 剂量 的 - □ 粉末 ,

取次催残黄□散，

[ðə; ði] [b:st] [səʊlz] [hæv; həv][noʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
The lost souls have no way to return home .
这 丢失的 灵魂 有 不 方式 到 返回 家 .

孤魂无计返家园。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] ['dɑ:dʒi] .
It is said that King Zhou was terrified when he saw Daji .
它 是 说 那 国王 周 曾是 恐惧 什么时候 他 锯 妲己 .

话说纣王见惊坏了妲己，

['pæni:k][ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [b:s]
Panic and at a loss
恐慌 和 在 一个 损失

慌忙无措，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [send] [æn; ən][ɔ:rdər][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] .
That is , to send an order to the imperial attendant .
那 是 , 到 发送 一个 命令 到 这 帝国 服务员 .

即传令侍御官，

[ðɪs] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [bə:nd] [ɪ'mi:diətli] .
This precious sword shall be burned immediately .
这 宝贵的 剑 将 是 烧伤 立即地 .

将此宝剑立刻焚毁。

['dɪdnt] [noʊ] [ðɪs] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [paɪn] [brænt] .
didn't know this sword was made of pine branch .
没有 知道 这 剑 曾是 制成 的 松树 分支 .

不知此剑乃是松枝，

['kænd:t] [wɪð'stænd] ['faɪər] ,
Cannot withstand fire ,
不能 经受 火 ,

经不得火，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə] ['æʃɪz] [ɪ'mi:diətli] .
It was burned to ashes immediately .
它 曾是 烧伤 到 灰烬 立即地 .

立时焚尽。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [rɪ'plaɪd] ,
The imperial attendant replied ,
这 帝国 服务员 回复 ,

侍御官回旨，

['dɑ:dʒi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [hæd; həd] [bɪn] [bə:nd] .
Daji saw that the sword had been burned .
妲己 锯 那 这 剑 有 到过 烧伤 .

妲己见焚了此剑，

[ðə; ði] [dɪ'mɑ:nɪk] [laɪt] [gru:] [ə'gen] .
The demonic light grew again .
这 恶魔般的 光 生长 再次 .

妖光复长，

[stɪl] [fʊl] [ʌv; əv] ['enərdʒi] .
Still full of energy .
仍然 满的 的 活力 :

依旧精神。

[æz; əz][ðə; ði]['pʊʊəm] ['testifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

正是有诗为证：

" [ðə; ði]['faɪər] [bə:nd] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:rd] , [wʌt] ['wɪzdəm] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] ['pɑ:səbli] [pə'zes] ? "
" The fire burned the precious sword , what wisdom could it possibly possess ? "

" 这 火 烧伤 这 宝贵的 剑 , 什么 智慧 可以 它 可能 具有 ? "

“火焚宝剑智何庸，

[ðə; ði] [dɪ'mɑ:nɪk] [ˈɔ:rə] [stɪl] ['pɜ:mɪərtɪd] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] ;
The demonic aura still permeated the nine heavens ;
这 恶魔般的 灵气 仍然 渗透 这 九 天 ;
妖气依然透九重；

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [kə'lɜ:mɜ:rʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] [rɪ'meɪnd] [dʒʌst][ə; eɪ][paɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Unfortunately , the commercial capital remained just a pie in the sky .
很遗憾 , 这 商业的 首都 剩余 只是 一个 馅饼 在 这 天空 :

可惜商都成画饼，

[ðə; ði] [weɪnɪŋ] [mu:n] [ʃaɪnz] [æt; ət] [dɑ:n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [frɔ:st] [ɪz] [θɪk] .
The waning moon shines at dawn , and the morning frost is thick .
这 减弱 月亮 闪耀 在 黎明 , 和 这 早晨 霜 是 厚的 :

五更残月晓霜浓。”

[ˈdɑ:dʒi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Daji continued to serve the king .
妲己 持续 到 服务 这 国王 :

妲己依旧侍君，

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd][draɪŋk] ['merəli] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They held a banquet and drank merrily in the palace .
他们 握住 一个 宴会 和 喝 兴高采烈地 在 这 宫殿 :

摆宴在宫中欢饮。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈjʌn] - [hæd; həd][na:t] [jet] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [dʒɒŋ'ndɑ:n] ['maʊnt(ə)n] .
Meanwhile , Yun Zhongzi had not yet returned to Zhongnan Mountain .
同时 , 云 - 有 不是 然而 返回 到 中南 山 :

且说此时云中子尚不曾回终南山，

[stɪl] [ɪn] - ,
Still in Chaoge ,
仍然 在 - ,

还在朝歌，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [dɪ'mɑ:nɪk] [laɪt] [roʊz] [ə'gen] .
Suddenly , the demonic light rose again .
突然 , 这 恶魔般的 光 玫瑰 再次 :

忽见妖光复起，

[,aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['pæləs] .
It shines upon the palace .
它 闪耀 之上 这 宫殿 :

冲照宫闱。

[ˈjʌn] - ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [saɪd] :
Yun Zhongzi nodded and sighed :
云 - 点头 和 叹了口气 :

云中子点首叹曰：

" [aɪ][ˈoʊnli] [wɪ] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [sɔːrd] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [diˈmɑːnɪk] [ˈɔːrə] . "
" **I only wish to use this sword to suppress the demonic aura** . "

" 我 仅有的 希望 到 使用 这 剑 到 压制 这 恶魔般的 灵气 . "

“我只欲以此剑镇减妖氛，

[ˈslaɪtli] [ɪkˈstend] [ðə; ði] [ˈsuːps] [fləʊ] .
Slightly extend the soup's flow .
轻微地 延长 这 汤的 流动 .

稍延成汤脉络，

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [fert] [ʌ; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [siːld] ?
Who knew that the fate of the world was already sealed ?

WHO 知道 那 这 命运 的 这 世界 曾是 已经 密封 ?

孰知大数已定，

[bɜːrn] [ðɪs] [sɔːrd] [ʌ; əv] [maɪn] .
Burn this sword of mine .
烧伤 这 剑 的 矿 .

将我此剑焚毁。

[wʌn] [ɪz] [ðæt] [ˈtʃeŋ] [tæŋ] [wʌz; wəz] [diˈstrɔɪd] .
One is that Cheng Tang was destroyed .
一 是 那 程 唐 曾是 损毁 .

一则是成汤合灭，

[ˈsekəndli] , [ðə; ði][dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [pɔɪzd] [fɔːr; fər] [rɪˈsɜːrdʒəns] .
Secondly , the Zhou dynasty was poised for resurgence .
第二 , 这 周 王朝 曾是 准备 为了 再起 .

二则是周室当兴，

[θriː] [ɪˈmɔːtlz] [ɪnˈkaʊntər] [greɪt] [kəˈlæmitiz] .
Three immortals encountered great calamities .
三 不朽者 遭遇 伟大的 灾难 .

叁则神仙遭逢大劫，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [diˈzɜːrvz] [ɔːl][ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈɔnəz] [ʌ; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Jiang Ziya deserves all the riches and honors of the world .
江 齐亚 值得 全部 这 财富 和 荣誉 的 这 世界 .

四则姜子牙合受人间富贵，

[ˈfɪfθli] , [sʌm; səm][ɡɒdz] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ˈtɑɪtlz] .
Fifthly , some gods wanted to be granted titles .
第五 , 一些 神 通缉 到 是 的确 标题 .

五则有诸神欲讨封号。

[ɪˈnʌf] ！
Enough !
足够的 ！

罢罢罢！

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [deɪ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][tuː; tə] [diˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It was also a day for this humble Taoist to descend the mountain .
它 曾是 还 一个 天 为了 这 谦逊的 道教 到 下降 这 山 .

也是贫道下山一场，

[liːv] [brˈhaɪnd] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈkærəktərz] .
Leave behind twenty - four characters .
离开 在后面 二十 - 四 人物 .

留下二十四字，

[soʊ] [ðæt] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] [meɪ] [noʊ] .
So that future generations may know .
所以 那 未来 几代人 可能 知道 .

以验後人。”

[ˈjʌn] - [tɒk] [ðə; ði] [fɔːr] ['treɪzəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] .
Yun Zhongzi took the Four Treasures of the Study .
云 - 采取 这 四 宝藏 的 这 学习 .

云中子取文房四宝，

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz] ['hændraɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði][æstrəˈnɔːmɪk(ə)] [əbˈzɜːrvətɔːri] .
He left his handwriting on the screen wall of the Astronomical Observatory .
他 左边 他的 手写 在 这 屏幕 墙 的 这 天文 天文台 .

留笔迹在司天台照墙上。

" [ˈiːv(ə)] ['enədʒi] [ɪz] [kəˈrʌptɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" Evil energy is corrupting the palace . "
" 邪恶的 活力 是 腐败 这 宫殿 . "

“妖气秽乱宫廷，

[ˈhəʊli] ['vɜːrtʃʊ] [spred] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [west] ;
Holy virtues spread throughout the West ;
圣 美德 传播 自始至终 这 西方 ;

圣德播扬西土；

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [blʌd] [ðæt] [steɪnd] - ,
To know the blood that stained Chaoge ,
到 知道 这 血 那 染色 - ,

要知血染朝歌，

[ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][wuː] - [wuː] , [spəˈsɪfɪkli] [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][ˈdʒiːə] - [ˈziː] .
The year of Wu - Wu , specifically the year of Jia - Zi .
这 年 的 吴 - 吴 , 具体来说 这 年 的 贾 - 子 .

戊午岁中甲子。”

[ˈæftər] ['jʌn] - ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After Yun Zhongzi finished writing ,
后 云 - 完成的 写作 ,

云中子题罢，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [bæk] [tuː; tə] [dʒɒŋˈnɑːn] ['maʊnt(ə)n] .
He went straight back to Zhongnan Mountain .
他 去 直的 后退 到 中南 山 .

迢回终南山去了。

[mɔːrˈoʊvər] , ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ʌv; əv] - ,
Moreover , speaking of the people of Chaoge ,
而且 , 请讲 的 这 人们 的 - ,

且言朝歌百姓，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ɪnˈskraɪbɪŋ] [ə; eɪ]['pəʊəm][ɑːn][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
I saw the Taoist priest inscribing a poem on the screen wall .
我 锯 这 道教 牧师 铭刻 一个 诗 在 这 屏幕 墙 .

见道人在照墙上题诗，

[kʌm] [ænd; ænd] [rɪˈmembər] ,
Come and remember ,
来 和 记住 ,

俱来看念，

[aɪ] [dəʊnt] [ʌndərˈstænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
I don't understand its meaning .
我 不 理解 它是 意义 .

不解其意。

[ˈkraʊdɪd]
Crowded
挤

人烟拥挤，

[aɪ 'ti:] [ə'kju:mjuleits] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [dɪ'spɜ:rs] .
It accumulates and does not disperse .
它 积累 和 做 不是 分散 :

聚积不散。

[lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ,
Looking at it from the front ,
寻找 在 它 从 这 正面 ,

正看之间，

[dʒʌst] [ðen] , [grænd] ['tu:tər][di:'ju] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɑ:fɪs] ;
Just then , Grand Tutor Du Yuanxian returned to his office ;
只是 然后 , 盛大 导师 杜 - 返回 到 他的 办公室 ;

适值太师杜元铎回衙；

[meni] ['pi:p(ə)l] [wɜ:ɹ; wər] [si:n] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Many people were seen surrounding the front of the mansion .
许多 人们 是 已见 周围 这 正面 的 这 大厦 .

只见许多人围绕府前，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ['stɑ:rtɪd] ['drɪŋkɪŋ] .
The servants on both sides started drinking .
这 仆人 在 两个都 侧面 开始 喝 .

两边侍从人喝开。

[grænd] ['tu:tər] [æskt] :
Grand Tutor asked :
盛大 导师 问 :

太师问：

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“甚麼事？ ”

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæstər] :
The gatekeeper reported to the master :
这 守门人 据报道 到 这 掌握 :

管府门役禀老爷：

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪn'skraɪbd] [ə; eɪ]['pəʊəm][ɑ:n][ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] .
A Taoist priest inscribed a poem on the screen wall .
一个 道教 牧师 铭文 一个 诗 在 这 屏幕 墙 .

“有道人在照墙上题诗，

[ðerfɔ:r] , ['evriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [si:] .
Therefore , everyone came to see .
所以 , 每个人 来了 到 看 .

故此众人来看。”

[di:'ju] - [sɔ:] ['twenti] - [fɔ:r] ['kærəktəɹz] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Du Yuanxian saw twenty - four characters on horseback .
杜 - 锯 二十 - 四 人物 在 马背 .

杜元铎在马上看见是二十四字，

[ɪts] ['mi:nɪŋ] [ɪz] [kwɔɪt] [prə'faʊnd] .
Its meaning is quite profound .
它是 意义 是 相当 深刻的 .

其意颇深，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] ['fɪgjər] [aʊt] [raɪt] [naʊ] .
It's hard to figure out right now .
它是 难的 到 数字 出去 正确的 现在 .

一时难解，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf] [geɪt] [wɑ:ʃt] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] .
The servant of the life gate washed it with water .
这 仆人 的 这 生活 门 洗过 它 和 水 .
命门役用水洗了。

[ðə; ði][grænd] ['tu:tər] ['entəd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kɛrfəli] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:r]
The Grand Tutor entered the mansion and carefully examined the twenty - four
这 盛大 导师 进入 这 大厦 和 小心 检查 这 二十 - 四
['kærəktərz] .
characters .
人物 .
太师进府将二十四字细细推详，

[tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] ['sʌt(ə)] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] ,
To explore the subtle and profound ,
到 探索 这 微妙的 和 深刻的 ,
穷究幽微，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ʌn'sɔ:lvd] .
It remains unsolved .
它 遗迹 未解之谜 .
终是莫解。

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :
暗想：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [hu:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ðə; ði]
" This must be the Taoist priest who presented the sword to the court the
" 这 必须 是 这 道教 牧师 WHO 呈现 这 剑 到 这 法庭 这
['ʌðər] [deɪ] . "
other day . "
其他 天 . "
“此必前日进朝献剑道人，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dɪ'mɑ:nɪk] ['enərdʒi] [swɜ:ld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['pæləs] .
It is said that demonic energy swirled around the palace .
它 是 说 那 恶魔般的 活力 旋转 大约 这 宫殿 .
说妖气旋绕宫闱，

[ðɪs] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] ['sʌmwʌt] [rɪ'zɑ:lvd] .
This matter has been somewhat resolved .
这 事情 有 到过 有些 已解决 .
此事倒有些着落。

[fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)] [fə'nɑ:mɪnə] [æt; ət] [naɪt] .
For several days I have been observing the celestial phenomena at night .
为了 一些 天 我 有 到过 观察 这 天体 现象 在 夜晚 .
连日我夜观乾象，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'mɑ:nɪk] ['ɔ:rə] ['grʊʊɪŋ] [strɔ:ŋgər] [i:tʃ] [deɪ] ,
Seeing the demonic aura growing stronger each day ,
看到 这 恶魔般的 灵气 生长 更强 每个 天 ,
见妖气日盛，

['sɜ:rkliŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fər'bɪdn] [geɪt] ,
Circling around the forbidden gate ,
盘旋 大约 这 禁止 门 ,
旋绕禁阇，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈɑːmɪnəs] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [ˈhæpən] .
Something ominous is bound to happen .
某物 不祥的 是 边界 到 发生 :

定有不祥，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [mɑːrk][ɪz] [left] [hɪr] .
Therefore , this mark is left here .
所以 , 这 标记 是 左边 这里 :

故留此钤记。

[ðə; ðɪ] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ɪz] [ˈdɪsəluːt] .
The current emperor is dissolute .
这 当前的 皇帝 是 荒淫 :

目今天子荒淫，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [steɪt] [əˈferz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理朝政，

[ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [ˌmɪsˈliːd] [ænd; ənd] [brˈwɪtʃ] .
Powerful and treacherous officials mislead and bewitch .
强大的 和 奸诈 官员 误导 和 蛊惑 :

权奸蛊惑，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈsædnɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [rɪˈzentf(ə)] .
Heaven is saddened and the people are resentful .
天堂 是 悲伤 和 这 人们 是 不满 :

天愁民怨，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ɑːn][ðə; ðɪ] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [kəˈlæps] .
It was clearly on the verge of collapse .
它 曾是 清楚地 在 这 边缘 的 坍塌 :

眼见倾危。

[wiː; wi][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvəz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [leɪt] [ˈempərər] .
We have received great favors from the late emperor .
我们 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 晚的 皇帝 :

我等受先帝重恩，

[kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst][sɪt] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɑːtʃ] ?
Can we just sit idly by and watch ?
能 我们 只是 坐 闲散地经过 和 手表 ?

安忍坐视？

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːrt] ,
Moreover , the civil and military officials of the court ,
而且 , 这 民用 和 军队 官员 的 这 法庭 ,

且朝中文武，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] .
Everyone was worried .
每个人 曾是 担心 :

个个忧思，

[ˈevriwʌn] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] ;
Everyone is in danger ;
每个人 是 在 危险 ;

人人危惧；

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [tuː; tə] [kəmˈpaɪl] [ə; eɪ] [ˈtʃæptər] ?
Why not take advantage of this to compile a chapter ?
为什么 不是 拿 优势 的 这 到 编译 一个 章 ?

不若乘此具一本章，

[hiː; hi] [ˈstrɔːŋli] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
He strongly advised the emperor .
他 强烈 建议 这 皇帝 .

力谏天子，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [ˈduːti] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] .
To fulfill one's duty as a subject .
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题 .

以尽臣节。

[ɪts] [nɔːt] [əˈbaʊt] [ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [feɪm] .
It's not about buying and selling fame .
它是 不是 关于 购买 和 销售 名声 .

非是买直沽名，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈnæ(ə)nəl] [ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [ˈkeɪɔːs] .
It is truly a matter of national order and chaos .
它 是 真的 一个 事情 的 国家的 命令 和 混乱 .

实为国家治乱。

[diːˈju] - [rɪˈvaɪzd] [[ɛŋz] [məˈmɔːriəl] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
Du Yuanxian revised Sheng's memorial that very night .
杜 - 修改 盛氏 纪念馆 那 非常 夜晚 .

“杜元铕当夜修盛疏章，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdɔːkjumənt] [ruːm] .
The next day , I went to the document room .
这 下一个 天 , 我 去 到 这 文档 房间 .

次日至文书房，

[aɪ] [ˈwʌndər] [huː] [ɪz] [ˈriːdɪŋ] [ðɪs] [bʊk] ?
I wonder who is reading this book ?
我 想知道 WHO 是 阅读 这 书 ?

不知是何人看本？

[təˈdeɪ] , [haʊˈevər] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [[æŋ] [ˈɔŋ] .
Today , however , it is Prime Minister Shang Yong .
今天 , 然而 , 它 是 主要的 部长 尚 永 .

今日却是首相商容。

[juˈɑːn] [zɪˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yuan Xian was overjoyed .
元 西安 曾是 欣喜若狂 .

元铕大喜，

[step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Step forward and greet them .
步 向前 和 迎接 他们 .

上前见礼，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰:”

[oʊld] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] !
Old Prime Minister !
老的 主要的 部长 !

老丞相!

[ləst] [naɪt] , [juˈɑːn] [zɪˈɑːn] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði] [ˌæstrəˈnɑːmɪk(ə)l] [əbˈzɜːrvətɔːrɪ] .
Last night , Yuan Xian observed the astronomical observatory .
最后的 夜晚 , 元 西安 观察到 这 天文 天文台 .

昨夜元铕观司天台，

[ˈiːv(ə)l] [ˈɔːrə] [ˈpɜːmiəriɪd] [ðə; ði] [diːp] [ˈpæləs] .
Evil aura permeated the deep palace .
邪恶的 灵气 渗透 这 深的 宫殿 .

妖气贯深宫，

[dɪˈzæstər] [wɪl] [biː; bi] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpærənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [bɪˈkʌm]
Disasters will be immediately apparent , and the affairs of the world will become
灾难 将要 是 立即地 明显 , 和 这 事务 的 这 世界 将要 变得
[klɪr] !
clear !
清除 !

灾殃立见天下事可知矣！

[ðə; ði][ˈruːləɹ] [niˈglekts] [stɜrt] [əˈferz] .
The ruler neglects state affairs .
这 统治者 疏忽 状态 事务 .

主上国政不修，

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [nɪˈglektɪd] .
The court was neglected .
这 法庭 曾是 被忽视的 .

朝纲不理，

[ˈmɔːrniŋ] [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] [ˈplezər] ,
Morning joy and evening pleasure ,
早晨 喜悦 和 晚上 乐趣 ,

朝欢暮乐，

[dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [dɪˈbɔːtʃəri]
Debauchery and debauchery
放荡 和 放荡

荒降酒色，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɔːltər][ʌv; əv][ðə; ði] [stɜrt] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [kənˈsɜːrɪn] .
The ancestral temple and the altar of the state are of concern .
这 祖先的 寺庙 和 这 坛 的 这 状态 是 的 忧虑 .

宗庙社稷所关，

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [ˈkeɪɑːs] [laɪz] [ɪn]
The key to order and chaos lies in
这 钥匙 到 命令 和 混乱 谎言 在

治乱所系，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][saɪt] [ˈaɪdli][baɪ] ?
How can we sit idly by ?
如何 能 我们 坐 闲散地经过 ?

岂得坐视？

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [səbˈmɪt] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] .
I hereby submit this memorial .
我 特此 提交 这 纪念馆 .

今特具奏章，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈempərəz]
Thousands of emperors
数千 的 皇帝们

上千天子，

[də] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
dare to trouble the Prime Minister to convey this message to the Emperor .
敢 到 麻烦 这 主要的 部长 到 传达 这 信息 到 这 皇帝 .

敢劳丞相将此特达天听，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [əˈpɪnjən] ?
What is the Prime Minister's opinion ?
什么 是 这 主要的 部长 观点 ？

丞相意下如何？

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Shang Rong listened and said :
尚 荣 听着 和 说 :

“商容听言曰:”

[sɪns] [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [hæz; həz] [ðɪs] [ˈtʃæptər] ,
Since the Grand Tutor has this chapter ,
自从 这 盛大 导师 有 这 章 ,

太师既有本章，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [æŋ; ən][oʊld][mæn] , [saɪt] [ˈaɪdli] [baɪ] ?
How could I , an old man , sit idly by ?
如何 可以 我 , 一个 老的 男人 , 坐 闲散地 经过 ？

老夫岂有坐视之理？

[fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] , [ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɔ:t] [əˈtend] [kɔ:rt] .
For several days , the emperor did not attend court .
为了 一些 天 , 这 皇帝 做过 不是 出席 法庭 .

只连日天子不御殿廷，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] ;
Difficult to present in person ;
难的 到 展示 在 人 ;

难於面奏；

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz]
How about I and the Grand Tutor go to the inner palace today to meet His
如何 关于 我 和 这 盛大 导师 去 到 这 内 宫殿 今天 到 见面 他的

[ˈmædʒəsti][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ˈaʊər; ɑ:r] [rɪˈpɔ:rt] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Majesty and present our report in person ?
威严 和 展示 我们的 报告 在 人 ？

今日老夫与太师进内廷见驾面奏何如？

" [ðen] [ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [meɪn] [hɔ:l] ,
" **Then Shang Rong entered the nine - room main hall ,**
" 然后 尚 荣 进入 这 九 - 房间 主要的 大厅 ,

“於是商容进九间大殿，

[ˈpæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [lɒŋdi] [hɔ:l] ,
Passing through the Longde Hall ,
通过 通过 这 隆德 大厅 ,

过龙德殿、

[ʃiːˈɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:l]
Xianqing Hall
贤庆 大厅

显庆殿、

[ʃiːˈɑ:n] [hɔ:l] ,
Xishan Hall ,
西山 大厅 ,

喜善殿，

[ˈfɜːrðər] [ɑːn] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈtaʊərz] [wɜːr; wər] [tuː] [ɪˈlæbəɾət] .
Further on , the palace towers were too elaborate .
更远 在 , 这 宫殿 塔楼 是 也 精心制作的 .
再过分宫楼。

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [met] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] .
Shang Rong met the Imperial Attendant .
尚 荣 遇见 这 帝国 服务员 .
商容见了奉御官，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [sed] :
The imperial attendant said :
这 帝国 服务员 说 :
奉御官口称：“

[oʊld] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] !
Old Prime Minister !
老的 主要的 部长 !
老丞相！

[ðɪs] [lɔːnˈdʒevəti] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈpæləs] [ɪz][ə; eɪ] [fərˈbɪdn] [ˈerɪə] .
This Longevity Immortal Palace is a forbidden area .
这 长寿 不朽 宫殿 是 一个 禁止 区域 .
这寿仙宫乃禁闕所在，

[ˈhoʊli] [baʊz] [ˈbedru:m; ˈbedrʊm]
Holy Bow's Bedroom
圣 弓的 卧室
圣躬寢室，

[ˈfɔːrən] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðɪs] [ˈterətɔːri] [wɪˈðaʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪʃ(ə)n] .
Foreign officials are not allowed to enter this territory without authorization .
外国的 官员 是 不是 允许 到 进入 这 领土 没有 授权 .
外臣不得擅於进此。

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [sed] :
Shang Rong said :
尚 荣 说 :
“商容曰：“

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?
我岂有不知？

[juː; jʊ][ænd; ænd][aɪ] [bɪˈɡɪn] :
You and I begin :
你 和 我 开始 :
你与我启奏：

" [ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [əˈweɪts] [jɔːr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] . "
" Shang Rong awaits your instructions . "
" 尚 荣 等待 你的 指示 . "

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [ˈentərz] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] : "
" The Imperial Attendant enters the palace to report : "
" 这 帝国 服务员 进入 这 宫殿 到 报告 : "

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [kənˈsʌltɪd] [ænd; ænd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈkriː] .
The Prime Minister consulted and waited for the decree .
这 主要的 部长 咨询 和 等待 为了 这 法令 .
首相商容候旨。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[waɪ] [dʌz] [ʃæn] [ˈrɒŋ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kʌm] [brɪˈfɔːr] [em ˈi:] ?
Why does Shang Rong wish to come before me ?
为什么 做 尚 荣 希望 到 来 前 我 ?

商容何事进内见朕;

[ɔːlˈðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Although he was an official outside the capital ,

但他虽是外官，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvetərən] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [hæd; həd] [sɜːrvd] [θri:] [dʒenɜˈeɪjənz] .
He was a veteran minister who had served three generations .

乃是叁世之老臣也，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ˈɔːrdər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
You may order him to come to see you .

可以命他进见。

" [laɪf] : "
" **life** : "
" 生活 : "

“命:”

[ʒˈwɑːn] - .
Xuan Shangrong .
宣 - :

宣商容。

" [ʃæn] [ˈrɒŋ] [ˈentərz] [ðə; ði] [ˈpæləs] , "
" **Shang Rong enters the palace ,** "
" 尚 荣 进入 这 宫殿 , "

“商容进宫，

[əˈdresɪŋ] [hɪm; ɪm][æz; əz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti]
Addressing him as Your Majesty

口称陛下，

[hi:; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [steps] .
He prostrated himself before the steps .

俯伏阶前。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

王曰:”

[wʌt] [ˈɜːrdʒənt] [məˈmɔːriəl] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæv; həv] ?
What urgent memorial does the Prime Minister have ?

丞相有何紧急奏章?

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [em ˈi:] .
He came to the palace specifically to see me .

特来宫中见朕。

" [jæn] [ˈrɒŋ] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [spiːk] : "
" **Shang Rong begins to speak** : "
" 尚 荣 开始 到 说话 : "

“商容启奏：”

[diːˈju] - , [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌæstrəˈnɑːmɪk(ə)l] [ˈbjʊroʊ] .
Du Yuanxian , the official in charge of the Astronomical Bureau .
杜 - , 这 官方的 在 收费 的 这 天文 局 .

执掌司天台官杜元铕，

[læst] [naɪt] [aɪ] [lʊkt] [ʌp][æɪ; ət][ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [sfɪr] ,
Last night I looked up at the celestial sphere ,
最后的 夜晚 我 看起来 向上 在 这 天体 领域 ,

昨夜仰观乾象，

[dɪˈmɑːnɪk] [ˈenərdʒi] [ˈfrʌʊdɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] .
Demonic energy shrouded the golden palace .
恶魔般的 活力 被遮蔽的 这 金的 宫殿 .

见妖气笼照金阙，

[dɪˈzæstər] [wʌz; wəz] [ɪˈmɪnənt] .
Disaster was imminent .
灾难 曾是 迫在眉睫 .

灾殃立见。

[juˈɑːn] [zɪˈɑːn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvetərən] [ˈmɪnɪstər] [huː] [hæd; həd] [sɜːrvd] [θriː] [dʒenəˈeɪʃənz] .
Yuan Xian was a veteran minister who had served three generations .
元 西安 曾是 一个 老将 部长 WHO 有 服务 三 几代人 .

元铕乃叁世之老臣，

[jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈtrʌstɪd] [ədˈvaɪzər] ,
Your Majesty's trusted advisor ,
你的 陛下的 可信 顾问 ,

陛下之股肱，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌndɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [wɑːtʃt] [ˈhelpləsli] .
They remained undefeated and watched helplessly .
他们 剩余 不败 和 观看 无助地 .

不败坐视。

[waɪ] [dʌz] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][nɑːt][hoʊld] [kɔːrt] [fɔːr; fər] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] ?
Why does Your Majesty not hold court for any reason ?
为什么 做 你的 威严 不是 抓住 法庭 为了 任何 原因 ?

王陛下何事不设朝，

[niˈglektɪŋ] [stert] [əˈferz] ?
Neglecting state affairs ?
疏忽 状态 事务 ?

不理国事？

[ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈpæləs] ,
Sitting upright in the deep palace ,
坐着 直立 在 这 深的 宫殿 ,

端坐深宫，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [tuː; tə][biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈwɜːri] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] .
This caused the entire court to be filled with worry day and night .
这 导致 这 全部的 法庭 到 是 已填 和 担心 天 和 夜晚 .

使百宫日夜忧思。

[aɪ] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] , [wɪl] [nɑːt] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][baɪ][æks][ænd; ænd] [ˈhælbərd] .
I , your subject , will not shy away from execution by axe and halberd .
我 , 你的 主题 , 将要 不是 害羞的 离开 从 执行 经过 斧头 和 戟 .

今臣不避斧钺之诛，

[dɪˈfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
defying the wrath of Heaven ,
反抗 这 愤怒 的 天堂 ,

干冒天威，

[nɔ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ˈselɪŋ] [ˈɑ:nəsti] ,
Not for the sake of selling honesty ,
不是 为了 这 清酒 的 销售 诚实 ,

非为沽直，

[aɪ][beg] [ˈhev(ə)n] [tu:; tə] [hɪr] [maɪ] [pli:] .
I beg Heaven to hear my plea .
我 求 天堂 到 听到 我的 恳求 .

乞垂天听。

" [pli:z] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈdɑ:kjumənt] . "
" Please present this document " .
" 请 展示 这 文档 " .

“将本献上，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈdɑ:kjumənt][ænd; ənd][faɪld] [aɪˈti:] .
The Imperial Attendant received the document and filed it .
这 帝国 服务员 已收到 这 文档 和 已提交 它 .

侍御宫接本在案，

[kɪŋ] [dʒəu] [ənˈfoʊldəd] [aɪˈti:][tu:; tə] [vjʊ:] .
King Zhou unfolded it to view .
国王 周 展开 它 到 看法 .

纣王展开观看。

[ˈbri:flɪ] :
Briefly :
简要地 :

略云：

" [di:ˈju] - , [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əbˈzɜ:rvətɔ:ri] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ]
" Du Yuanxian , the official in charge of the Imperial Observatory , submitted a
" 杜 - , 这 官方的 在 收费 的 这 帝国 天文台 , 提交 一个
[məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] . "
memorial to the emperor . "
纪念馆 到 这 皇帝 . "

“具疏臣执掌司天台杜元铎，

[tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði] [ˈseɪftɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
To protect the country and ensure the safety of the people ,
到 保护 这 国家 和 确保 这 安全 的 这 人们 ,

奏为保国安民，

[pli:z] [ˈeksɔ:rsaɪz][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] .
Please exorcise the evil spirits .
请 雉 这 邪恶的 烈酒 .

请除魅邪，

[tu:; tə][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] - [səˈsaɪəti] :
To the affairs of Anzong Society :
到 这 事务 的 - 社会 :

以安宗社事：

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻：

" [d̥ə; ði][ˈneɪ(ə)n] [wɪl] [ˈprɑːspər] . "
" The nation will prosper . "
" 这 国家 将要 繁荣 . "

「国家将兴，

[ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [wɪl] [ˈfɔːrli] [əˈpɪr] ;
Good fortune will surely appear ;
好的 财富 将要 一定 出现 ;

祯祥必现；

[d̥ə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] .
The country is about to perish .
这 国家 是 关于 到 沦 .

国家将亡，

[ˈdiːmənz] [ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] .
Demons are bound to be born .
恶魔 是 边界 到 是 出生 .

妖孽必生。」

[jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] - [əbˈzɜːrvd] [d̥ə; ði] [səˈlest(ə)l] [fəˈnɑːmɪnə] [æt; ət] [naɪt] .
Your servant Yuanxian observed the celestial phenomena at night .
你的 仆人 - 观察到 这 天体 现象 在 夜晚 .

臣元铄夜观乾象，

[d̥ə; ði] [streɪndʒ] [fɑːɡ] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɑːmɪnəs] [saɪn] .
The strange fog was an ominous sign .
这 奇怪的 多雾路段 曾是 一个 不祥的 符号 .

见怪雾不祥，

[ˈiːv(ə)l] [laɪt] [swɜːld] [wɪˈðɪn] [d̥ə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] .
Evil light swirled within the inner hall .
邪恶的 光 旋转 之内 这 内 大厅 .

妖光绕於内殿，

[ə; eɪ][ˈsɑːmbər] [ˈætməsfɪr] [ɪnˈveləpt] [d̥ə; ði] [diːp] [ˈpæləs] .
A somber atmosphere enveloped the deep palace .
一个 忧郁 气氛 被包裹 这 深的 宫殿 .

惨气笼罩深宫。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈpɜːrsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] [d̥ə; ði] [meɪn] [hɔːl] [d̥ə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] .
His Majesty personally visited the main hall the day before yesterday .
他的 威严 亲自 到访 这 主要的 大厅 这 天 前 昨天 .

陛下前日躬临大殿，

[ðer; ðər][ɪz] - [ʌv; əv] [dʒʊŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
There is Yunzhongzi of Zhongnan Mountain ,
那里 是 - 的 中南 山 ,

有终南山云中子，

[ˈsiːɪŋ] [d̥ə; ði] [diˈmɑːnɪk] [ˈɔːrə] [ˈpəːmieɪtɪŋ] [d̥ə; ði] [ˈpæləs] , [d̥ə; ði] [ˈspeɪ(ə)l] - [əˈpɔɪntmənt] [ˈwʊd(ə)n]
Seeing the demonic aura permeating the palace , the special - appointment wooden
看到 这 恶魔般的 灵气 渗透 这 宫殿 , 这 特别的 - 预约 木制的
[sɔːrd] . . .
sword . . .
剑 . . .

见妖气贯於宫闱特进木剑，

[səˈpres] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪts] .
Suppress evil spirits .
压制 邪恶的 烈酒 .

镇压妖魅。

[ɪ'mi:diətli] [grænt] [ðɪs] ['ɔ:rdər] .
Immediately grant this order .
立即地 授予 这 命令 .

速赐施行。

[wi:; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌtreprɪˈdeɪ(ə)n] [ænd; and] [əˈweɪt] [jʊr; jər][ˈɔ:rdərz]
We , your humble servants , are filled with trepidation and await your orders
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 已填 和 忐忑不安 和 等待 你的 订单
[wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst][hju:ˈmɪləti] !
with utmost humility !
和 极致 谦逊 !

臣等不胜惶悚待命之至！

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [ðɪs] [məˈmɔ:riəl] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] .
I have respectfully submitted this memorial for your consideration .
我 有 尊敬 提交 这 纪念馆 为了 你的 考虑 .

谨具疏以闻。”

[ˈæftər] [kɪŋ] [dʒəu] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After King Zhou finished reading ,
后 国王 周 完成的 阅读 ,

纣王看毕，

[self] - [rɪˈflek(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

“ [ˈveri] [wel] [sed] .
“ Very well said .
” 非常 出色地 说 .

“言之甚善。

[ðɪs] ['stɔ:ri] [ɪz] [berst] [ɑ:n][ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] ['jʌn] - ['eksɔ:saɪzd] ['di:mənz] .
This story is based on the fact that Yun Zhongzi exorcised demons .
这 故事 是 基于 在 这 事实 那 云 - 驱魔 恶魔 .

只因本中具有云中子除妖之事，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第9/165页

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [ðə; ði] [su'mɪriənz] [wɜːr; wər]['ɔːlmoʊst] [kɪld] .
The day before yesterday , the Sumerians were almost killed .
这 天 前 昨天 , 这 苏美尔人 是 几乎 被杀 .
前日几乎把苏美人险丧性命，

[meɪ] [gɑːd] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
May God protect you .
可能 上帝 保护 你 .
托天庇佑，

['oʊnli][baɪ] ['bɜːrniŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] [kæn; kən] [piːs] [biː; bi] [rɪ'stɔːrd] .
Only by burning the sword can peace be restored .
仅有的 经过 燃烧 这 剑 能 和平 是 恢复 .
焚剑方安。”

[tə'deɪ] [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ə'gen] [ðæt] [di'mɑːnɪk] ['enərdʒi] ['lɜːks] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Today it is said again that demonic energy lurks within the palace .
今天 它 是 说 再次 那 恶魔般的 活力 潜伏者 之内 这 宫殿 .
今日又言妖气在宫闱之地，

[kɪŋ] [dʒəu] [tɜːrnd] [tuː; tə]['dɑːdʒi][ænd; ɐnd] [æskt] :
King Zhou turned to Daji and asked :
国王 周 转向 到 妲己 和 问 :
纣王回首问妲己曰：

[diː'ju] - [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ,
Du Yuanxian submitted a memorial ,
杜 - 提交 一个 纪念馆 ,
“杜元铄上书，

[ðə; ði] ['menʃ(ə)n] [ʌv; əv] [di'mɑːnɪk] [ɪn'veɪz(ə)n][ɪz]['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [ʌp] .
The mention of demonic invasion is also brought up .
这 提到 的 恶魔般的 入侵 是 还 带来 向上 .
又提妖魅相侵，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['stɛɪtmənt] ?
What is the reason for this statement ?
什么 是 这 原因 为了 这 陈述 ?
此言果是何故？ ”

['dɑːdʒi] [stept] ['fɔːrwərd] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ɐnd] [sed] :
Daji stepped forward , knelt down , and said :
妲己 步 向前 , 跪下 向下 , 和 说 :
妲己上前跪而言曰：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , ['jʌn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] ['sɔːrsərər] . "
" The other day , Yun Zhongzi was a wandering sorcerer . "
" 这 其他 天 , 云 - 曾是 一个 漫游 巫师 . "
“前日云中子乃游方术士，

['fæbrikeitɪŋ] ['ruːməz] [ænd; ɐnd] ['slændər]
fabricating rumors and slander
制造 谣言 和 诽谤
假捏妖言，

[tuː; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] [waɪz] ,
To deceive the wise ,
到 欺骗 这 明智的 ,

蔽惑圣聪，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Shaking the people
摇晃 这 人们

摇乱万民，

[ðɪs] [ɪz] [ˈblæsfəməs] [tɔ:k] [ðæt] [ɪz] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈkeɪɑ:s] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This is blasphemous talk that is causing chaos in the country .
这 是 亵渎神明 讲话 那 是 导致 混乱 在 这 国家 .

此是妖言乱国。

[naʊ] [di:'ju] - [hæz; həz] [ə'gen] [ju:st] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtɑ:pɪk] .
Now Du Yuanxian has again used this as a topic .
现在 杜 - 有 再次 用过的 这 作为 一个 话题 .

今杜元铨又假此为题。

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ju] [ˈfækʃ(ə)n] , [ˌmɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæsi:z] .
They are all part of the Yu faction , misleading the masses .
他们 是 全部 部分 的 这 于 派 , 误导性的 这 群众 .

皆是羽党惑众，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [aʊt][ʌv; əv] [θɪn] [er] ;
Making trouble out of thin air ;
制作 麻烦 出去 的 薄的 空气 ;

架言生事；

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ] [ɪk'stri:mli] [ˈfu:lɪ] .
The common people are extremely foolish .
这 常见的 人们 是 极其 愚蠢 .

百姓至愚，

[wʌns] [ðɪs] [ˈfɔ:lshʊd] [ɪz] [spred] ,
Once this falsehood is spread ,
一次 这 谬误 是 传播 ,

一转此妖言，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] [ˈpæɪkɪŋ] [wɪl] [ˈpæɪk] [ðəm'selvz] .
Those who are not panicking will panic themselves .
那些 WHO 是 不是 惊慌失措 将要 恐慌 他们自己 .

不慌者自慌，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] [wɪl] [dɪ'send] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] [ðəm'selvz] ;
Those who are not in chaos will descend into chaos themselves ;
那些 WHO 是 不是 在 混乱 将要 下降 进入 混乱 他们自己 ;

不乱者自乱；

[ðɪs] [kɔ:zd] [ɡreɪt] [æŋ'zaɪəti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
This caused great anxiety among the people .
这 导致 伟大的 焦虑 之中 这 人们 .

致使百姓皇皇，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə][faɪnd] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] ,
Unable to find peace of mind ,
无法 到 寻找 和平 的 头脑 ,

莫能自安，

[ˈkeɪɑ:s] [ɜ'aɪzɪz] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
Chaos arises naturally .
混乱 出现 自然 .

自然生乱。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ɪts] [brɪˈɡɪnɪŋ] ,
Looking back to its beginning ,
寻找 后退 到 它是 开始 ,

究其始，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [stemz] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˌmɪsˈled] [baɪ] [ʌnˈfaʊndɪd] [ˈruːməz] .
All of this stems from being misled by unfounded rumors .
全部 的 这 茎 从 存在 被误导 经过 毫无根据 谣言 .

皆自此无稽之言惑之也。

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [spred] [ˈfɔːls,hʊdz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
Therefore , all those who spread falsehoods and mislead the public ,

故凡妖言惑众者，

" [kɪl] [wɪˈðaʊt] [ˈmɜːrsi] ! "
" Kill without mercy ! "

杀无赦！ "

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [wʌt] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [sed] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [raɪt] . "
" What the beauty said is absolutely right . "

“美人言之极当。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [kənˈveɪd] :
The imperial decree was conveyed :

传旨意：

" [brɪˈhed] [diːˈju] - [ænd; ənd] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] . "
" Behead Du Yuanxian and display his head to the public . "

“把杜元铄梟首示众，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːr] [sɪˈdɪʃəs] [spiːtʃ] .
To deter seditious speech .

以戒妖言。”

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [səŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Prime Minister Sang Yong said :
主要的 部长 桑 永 说 :

首相商容曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] ! "
" His Majesty ! "

“陛下！

[ðɪs] [ɪz] [ˌʌnəkˈseptəbl] !
This is unacceptable !

此事不可！

[juˈɑːn] [zɪˈɑːn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [θriː] - [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈeldər] .
Yuan Xian was a three - generation elder .
元 西安 曾是 一个 三 - 一代 长老 .

元铄乃叁世元老，

[su:] Su Bingzhongliang 苏秉忠	素秉忠良，
[ˈtru:lɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] Truly for the country 真的为了这国家	真心为国，
[ˈpɔ:riŋ] [aʊt] [blʌd] [ænd; ənd] [ˈlɪvər] ; Pouring out blood and liver ; 浇注出去血和肝 ;	沥血披肝；
[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ: r] [ðæn; ðən] [rɪˈmembəriŋ] [ænd; ənd] [ri:ˈpeɪŋ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv] [wʌnz] [ɔ:rd] . It is nothing more than remembering and repaying the kindness of one's lord . 它是没有什么更多的比记住和偿还这仁慈的一个人的主 .	无非朝怀报主之恩，
[təˈnaɪt] [aɪ] [rɪˈpeɪ] [maɪ][ɔ:(r)dz] [ˈkaɪndnəs] . Tonight I repay my lord's kindness . 今晚我偿还我的领主的仁慈 .	暮酬吾君之德，
[wɪð; wɪθ] [ˈpeɪnzteɪkɪŋ] ['efərts] With painstaking efforts 和费尽心力努力	一片苦心，
[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] . I had no choice but to say this . 我有不选择但到说这 .	不得已而言之。
[mɔ:ˈroʊvər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [əˈstra:nəmi] . Moreover, he was in charge of the celestial astronomy . 而且，他曾是 在 收费 的 这 天体 天文学 .	况且职掌司天，
[ˈverɪfaɪ] [gʊd] [ɔ:r][bəd] [ˈfɔ:rtʃən] . Verify good or bad fortune . 核实 好的 或者 坏的 财富 .	验照吉凶，
[ɪf] [prest] [bʌt; bət][nɑ:t] [pleɪd] . If pressed but not played . 如果 按下 但 不是 玩 .	若按而不奏，
[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ðæt] [ðə; ði] [əˈθɔ:rətɪz] [wɪl] [ɪmˈpi:tʃ] [ju:ˈes] . There is a risk that the authorities will impeach us . 那里 是 一个 风险 那 这 当局 将要 劾 我们 .	恐有司参论。
[naʊ] , [baɪ] [ˈɔ:fəriŋ] ['ɑ:nɪst] [ədˈvaɪs] , Now, by offering honest advice , 现在 , 经过 提供 诚实的 建议 ,	今以直谏，
[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪnˈsted] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] ; His Majesty instead ordered his execution ; 他的 威严 反而 订购 他的 执行 ;	陛下反赐其死；

[jʊˈɑːn] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][dɪd][nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə][daɪ] .
Yuan Xi did not hesitate to die .
元 习 做过 不是 犹豫 到 死 ：

元铄虽死不辞，

[aɪ] [wʊd] [gɪv] [maɪ][laɪf][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ][bːrd] .
I would give my life to repay my lord .
我 会 给 我的 生活 到 偿还 我的 主 ：

以命报君，

[ðen] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ʌndərwɜːrld] .
Then return to the underworld .
然后 返回 到 这 地狱 ：

就归冥下，

[juː; jɔ] [dɪ'zɜːrv] [jɔr; jər] [ʃer] [ʌv; əv] [deθ] .
You deserve your share of death .
你 应得 你的 分享 的 死亡 ：

自分得其死所。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
I fear that among the four hundred civil and military officials ,
我 害怕 那 之中 这 四 百 民用 和 军队 官员 ，

只恐四百文武之中，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .
Each has its own grievances .
每个 有 它是自己的 不满 ：

各有不平，

[jʊˈɑːn][zɪ'ɑːn][wʌz; wəz] [kɪld] [ˌʌn'dʒʌstli] .
Yuan Xian was killed unjustly .
元 西安 曾是 被杀 不公正的 ：

元铄无辜受戮。

[aɪ][hoʊp] [jɔr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [fər'gɪv] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
I hope Your Majesty will forgive his loyalty .
我 希望 你的 威严 将要 原谅 他的 忠诚 ：

望陛下原其忠心，

" ['triːtɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['pɪti] , [aɪ] ['pɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm] . "
" Treating him with pity , I pardoned him . "
" 治疗 他 和 遗憾 ， 我 赦免 他 ：

“怜而赦之。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ：

王曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [ˌʌnə'wer] , "
" The Prime Minister is unaware , "
" 这 主要的 部长 是 不知情 ， "

“丞相不知，

[ɪf] [jʊˈɑːn][zɪ'ɑːn][ɪz][nɑːt] [kɪld]
If Yuan Xian is not killed
如果 元 西安 是 不是 被杀

若不斩元铄，

[fɔːls] [ˌækjuː'zeɪʃənz] [wɪl] ['nevər] [end] .
False accusations will never end .
错误的 指控 将要 绝不 结尾 ：

诬言终无已时，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ɡreɪt] [æŋ'zaɪəti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
This caused great anxiety among the people .
这 导致 伟大的 焦虑 之中 这 人们 .
致令百姓皇皇，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pi:s] [left] .
There is no peace left .
那里 是 不 和平 左边 .
无有宁宇矣。”

[ʃæŋ] ['rɒŋ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ə'gen] .
Shang Rong wanted to offer his advice again .
尚 荣 通缉 到 提供 他的 建议 再次 .
商容欲待再谏，

[haʊ'evər] , [kɪŋ] [dʒəu]['rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
However , King Zhou refused .
然而 , 国王 周 拒绝 .
怎奈纣王不从，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənts] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə]['eskɔ:rt] [ʃæŋ] ['rɒŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
The imperial attendants were ordered to escort Shang Rong out of the palace .
这 帝国 服务员 是 订购 到 护送 尚 荣 出去 的 这 宫殿 .
令奉御官送商容出宫。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɡɑ:rdz] [fɔ:rst] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ə'beɪ] .
The imperial guards forced him to obey .
这 帝国 守卫 强制 他 到 服从 .
奉御官逼令而行，

['bɪznəsɪz] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kəm'plaɪ] .
Businesses had no choice but to comply .
企业 有 不 选择 但 到 遵守 .
商容不得已，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
I had no choice but to come out .
我 有 不 选择 但 到 来 出去 .
只得出来。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔ:kjʊmənt] [ru:m] ,
Upon arriving at the document room ,
之上 抵达 在 这 文档 房间 ,
及到文书房，

[ɡrænd] ['tu:tər][di:'ju] [ə'weɪtɪd] ['ɔ:rdərz] .
Grand Tutor Du awaited orders .
盛大 导师 杜 等待中 订单 .
见杜太师俟候命下，

[ʌnə'wer] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [kɪld] .
Unaware that they would be killed .
不知情 那 他们 会 是 被杀 .
不知有杀身之祸。

[ðə; ði] [di'kri:] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] :
The decree has been issued :
这 法令 有 到过 发布 :
旨意已下：

" [di:'ju] - [spredz] ['herəsi:z] [ænd; ənd] [mis'li:dz] [ðə; ði] ['pʌblɪk] . "
" **Du Yuanxian spreads heresies and misleads the public .** "
" 杜 - 传播 异端 和 误导 这 民众 : "
“杜元铄妖言惑众，

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [dɪ,kæpɪ'teɪʃn] .
Take down the decapitation .
拿 向下 这 斩首

拿下梟首，

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态

以正国法。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ,
After the imperial attendant finished reading the imperial decree ,
后 这 帝国 服务员 完成的 阅读 这 帝国 法令

奉御官宣读旨意毕，

[wɪ'ðəʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多

不由分说，

[rɪ'muːv] [diː'ju] - [kloʊðz] .
Remove Du Yuanxian's clothes .
消除 杜 - 衣服

将杜元铨摘去衣服，

[roʊp] ['baɪndɪŋ]
Rope binding
绳索 结合

绳缠索绑，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ɡert] .
Take out the Meridian Gate .
拿 出去 这 子午线 门

拿出午门。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['kɑɪ'lʊːn] [brɪdʒ] ,
Upon arriving at Kowloon Bridge ,
之上 抵达 在 九龙 桥

方至九龙桥，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn] ['dɑːktər] .
There was only one doctor .
那里 曾是 仅有的 一 医生

只见一位大夫，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [roʊb] ,
Wearing a bright red robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍

身穿大红袍，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][,em i 'aɪ][biː 'oʊ] .
It was Mei Bo .
它 曾是 梅 波

乃梅伯也。

['siːɪŋ] [ɡrænd] ['tuːtər][diː'ju] ['biːɪŋ] [brɔːt] [ɪn] [baʊnd] ,
Seeing Grand Tutor Du being brought in bound ,
看到 盛大 导师 杜 存在 带来 在 边界

看见杜太师绑而来，

[hiː; hi] [æskt] ['fɔːrwəd] :
He asked forward :
他 问 向前

向前问道：

" [wʌt] [kraɪm] [hæz; həz][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [kə'mɪtɪd] [tu:; tə] ['wɔ:rənt] [sʌtʃ] ['pʌnɪʃmənt] ? "
" **What crime has the Grand Tutor committed to warrant such punishment ?** "
" 什么 犯罪 有 这 盛大 导师 坚定的 到 保证 这样的 惩罚 ? "
“太师何罪至此？”

[ju'a:n] [z'jɑ:n] [sed] :
Yuan Xian said :
元 西安 说 :

元铎曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['paʊər] ,
" **The emperor is out of power ,**
" 这 皇帝 是 出去 的 力量 ,

“天子失政，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] ,
Go to the inner court ,
去 到 这 内 法庭 ,

上本内廷，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dɪ'mɑ:nɪk] ['enədʒi] ['pə:miets] [ðə; ði] ['pæləs] .
It is said that demonic energy permeates the palace .
它 是 说 那 恶魔般的 活力 渗透 这 宫殿 .

言妖气贯於宫中，

[dɪ'zæstər] [straɪks] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Disaster strikes the world .
灾难 罢工 这 世界 .

灾星立变於天下，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kən'veɪd] [ðæt]
The Prime Minister conveyed that
这 主要的 部长 传递 那

首相转达，

[ðɪs] [ə'fendz] [ðə; ði] ['empərər] .
This offends the Emperor .
这 冒犯 这 皇帝 .

有犯天颜。

[ðə; ði] ['ru:lər] [kə'mændz] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt][tu:; tə][daɪ] .
The ruler commands his subject to die .
这 统治者 命令 他的 主题 到 死 .

君赐臣死，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] [jʊr; jər]['ɔ:rdərz] .
I dare not disobey your orders .
我 敢 不是 违 你的 订单 .

不敢违旨。

['mɪstər] . [ɛm i 'aɪ] ,
Mr . Mei ,
先生 . 梅 ,

梅先生，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:rdz] " [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] "
The two words " fame and fortune "
这 二 字 " 名声 和 财富 "

功名二字，

[tɜ:rnd] [tu:; tə] [dʌst] ;
Turned to dust ;
转向 到 灰尘 ;

化作灰尘；

[ˈjɪrɪz] [ˈʌv; əv][ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n]
Years of dedication
年的 奉献

数载丹心，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜːrnd] [aɪs] - [kəʊld] !
It turned ice - cold !
它 转向 冰 - 寒冷的！

竟成冰冷！ ”

[ˌɛm i ˈaɪ][ˌbiː ˈoʊ] [sed] :
Mei Bo said :
梅 波 说 :

梅伯曰：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , "
" Wait a moment , "
" 等待 一个 片刻 , "

“且住，

" [aɪ] [wɪl] [ˌrekəˈmend] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] . "
" I will recommend him to someone . "
" 我 将要 推荐 他 到 某人 . "

待我保奏去。”

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [əˈraɪvd] [æɪ; əɪ][ðə; ði] [ˈkɑɪˈluːn] [brɪdʒ] .
They even arrived at the Kowloon Bridge .
他们 甚至 到达的 在 这 九龙 桥 .

竟至九龙桥边，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʃæn] [ˈrɒŋ] .
It happened to be Prime Minister Shang Rong .
它 发生 到 是 主要的 部长 尚 荣 .

适逢首相商容。

[ˌɛm i ˈaɪ][ˌbiː ˈoʊ] [sed] :
Mei Bo said :
梅 波 说 :

梅伯曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ? "
" May I ask , Prime Minister ? "
" 可能 我 问 , 主要的 部长 ? "

“请问丞相，

[wʌt] [kraɪmz] [dɪd] [grænd] [ˈtuːtər][diːˈju] [kəˈmɪt] ?
What crimes did Grand Tutor Du commit ?
什么 犯罪 做过 盛大 导师 杜 犯罪 ?

杜太师有何罪犯，

[dɪd][ðə; ði] [ˈempərər] [spəˈsɪfɪkli] [ˈɔːrdər][hɪz; ɪz] [deθ] ?
Did the emperor specifically order his death ?
做过 这 皇帝 具体来说 命令 他的 死亡 ?

天子特赐其死？ ”

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [sed] :
Shang Rong said :
尚 荣 说 :

商容曰：

" [juˈɑːn] [ˈʃiːɑːnz] [ˈtʃæptər] , "
" Yuan Xian's Chapter , "
" 元 西安的 章 , "

“元铎本章，

[ɪn] [rɪ'ælətɪ] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
In reality , it was the imperial court .
在 现实 , 它 曾是 这 帝国 法庭 .

实为朝廷，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [dɪ'mɑ:nɪk] ['enərdʒi] ['lɪŋgə] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [fə'bɪdn] [geɪt] ,
Because demonic energy lingered around the forbidden gate ,
因为 恶魔般的 活力 徘徊不去 大约 这 禁止 门 ,

因妖气绕於禁闼，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɔ:rə] [ʃoʊn] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
A strange aura shone within the palace .
一个 奇怪的 灵气 闪耀 之内 这 宫殿 .

怪气照于宫闱。

['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] [su:] - [wɜ:rdz] [naʊ] ,
Listening to Su Meiren's words now ,
聆听 到 苏 - 字 现在 ,

当今听苏美人之言，

['sɪtɪŋ] ['aɪdlɪ] [baɪ] ['spredɪŋ] ['herəsi:z] [ænd; ənd] [mɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Sitting idly by spreading heresies and misleading the public ,
坐着 闲散地经过 传播 异端 和 误导性的 这 民众 ,

坐以妖言惑众，

[ðə; ði] [sɪn] [ʌv; əv] ['kɔ:zɪŋ] ['pænɪk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
The sin of causing panic among the people .
这 罪 的 导致 恐慌 之中 这 人们 .

惊慌万民之罪。

[aɪ] ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'mɑ:nstreɪt] ,
I earnestly remonstrate ,
我 切实 抗议 ,

老夫苦谏，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
The emperor refused .
这 皇帝 拒绝 .

天子不从，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

['æftəɹ] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɛm i 'aɪ] [bi: 'oʊ]
After hearing this , Mei Bo
后 听力 这 , 梅 波

梅伯听罢，

[ðə; ði] [faɪv] ['spɪrɪts] [wɜ:r; wəɹ] [soʊ] ['æŋɡri] [ðeɪ] [br'keɪm] [ɪk'stri:mli] ['ædʒɪteɪtɪd] .
The Five Spirits were so angry they became extremely agitated .
这 五 烈酒 是 所以 生气的 他们 成为 极其 激动 .

只气得五灵神暴躁，

[sʌ'mɑ:di] ['faɪəɹ] [bɜ:ɹn] [ðə; ði] [tʃest] .
Samadhi Fire Burns the Chest .
三摩地 火 烧伤 这 胸部 .

叁昧火烧胸。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ðə; ði][oʊld] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['hɑ:rmənaɪz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , "

" The old prime minister harmonizes yin and yang , "

" 这 老的 主要的 部长 协调 阴 和 杨 , "

“老丞相變理阴阳，

[ˈhɑ:məˌnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈɡri:diənts] ,

Harmonizing the ingredients ,

和谐 这 原料 ,

调和鼎鼐，

[ðoʊz] [hu:] [kəˈmɪt] ['tretʃəri] [jæl; ʃəl][bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .

Those who commit treachery shall be executed .

那些 WHO 犯罪 背信弃义 将 是 执行 .

奸者即斩，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .

Those who are sycophantic should be executed .

那些 WHO 是 谄媚者 应该 是 执行 .

佞者即诛，

[ðə; ði] [waɪz] [wɪl] [ˌrekəˈmend] .

The wise will recommend .

这 明智的 将要 推荐 .

贤者即荐，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ][ˈkeɪpəb(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [preɪzd] ;

Those who are capable should be praised ;

那些 WHO 是 有能力的 应该 是 赞扬 ;

能者即褒；

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] [waɪl] [ðə; ði] ['empərər] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .

The Prime Minister remained silent while the Emperor was in charge .

这 主要的 部长 剩余 沉默的 尽管 这 皇帝 曾是 在 收费 .

君正而首相无言，

[ə; eɪ][ˈru:lər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ˈɔ:fər] ['ɑ:nɪst] [ədˈvaɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɑ:vɾɪn] .

A ruler should not offer honest advice to his sovereign .

一个 统治者 应该 不是 提供 诚实的 建议 到 他的 主权 .

君不正以直言谏主。

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ˌʌnˈdʒʌstli] .

The emperor has killed his ministers unjustly .

这 皇帝 有 被杀 他的 部长们 不公正的 .

今天子无辜而杀大臣，

[ˌaɪ ˈti:] [si:mz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] ['kwaɪət] .

It seems the prime minister is just waiting to keep quiet .

它 似乎 这 主要的 部长 是 只是 等待 到 保持 安静的 .

似丞相只等钳口不言，

[ˈhelpləs]

Helpless

无助

委之无奈，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] [praɪˈɔɾɪtaɪzɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [feɪm] [ænd; ənd] [əˈtʃi:vmənt] .

It is about prioritizing one's own fame and achievement .

它 是 关于 优先排序 一个人的 自己的 名声 和 成就 .

是重一己之功名，

[ðə; ði] ['ɪnər] [lɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [ɑ:r; əɾ] ['laɪtli] [rɪˈɡɑ:rdɪd] .

The inner limbs of the emperor are lightly regarded .

这 内 四肢 的 这 皇帝 是 轻轻 认为 .

轻朝内之股肱。

[fɪr] [ʌv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [ɡri:d] [fɔ:r; fər][laɪf]
Fear of death and greed for life
害怕 的 死亡 和 贪婪 为了 生活

怕死贪生，

[ʌv] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ʌv; əv] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd]
Love even the smallest of flesh and blood
爱 甚至 这 最小 的 肉 和 血

爱血肉之微躯，

[fiəriŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈpi:n(ə)] [koʊd] ,
Fearing the king's penal code ,
恐惧 这 国王的 刑事 代码 ,

惧君王之刑典，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
None of this was done by the Prime Minister .
没有任何 的 这 曾是 完毕 经过 这 主要的 部长 .

皆非丞相之所为也。”

[kɔ:l] [bəʊθ] [saɪdz] :
Call both sides :
称呼 两个都 侧面 :

叫两边：

" [pli:z] [wert] [ʌn'tɪl] [aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" Please wait until I have an audience with the Prime Minister . "
" 请 等待 直到 我 有 一个 观众 和 这 主要的 部长 . "

“且住了待我与丞相面君。”

[ɛm i 'aɪ][bi: 'oʊ][led] [ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Mei Bo led Shang Rong through the main hall .
梅 波 引领 尚 荣 通过 这 主要的 大厅 .

梅伯携商容过大殿，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
They went straight into the inner palace .
他们 去 直的 进入 这 内 宫殿 .

迳进内廷。

[bi: 'oʊ] [naɪ] [ɪz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Bo Nai is an official outside the capital .
波 奈 是 一个 官方的 外部 这 首都 .

伯乃外官，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:n'dʒevəti] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the entrance of the Longevity Immortal Palace ,
之上 抵达 在 这 入口 的 这 长寿 不朽 宫殿 ,

及至寿仙宫门首，

[hi:; hi] [ðen] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] .
He then prostrated himself .
他 然后 俯卧 他自己 .

便自俯伏。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The Imperial Attendant reported to the Emperor .
这 帝国 服务员 据报道 到 这 皇帝 .

奉御官启奏，

" [ʃæŋ] [ˈrɒŋ] ,
" Shang Rong ,
" 尚 荣 ,

“商容、

[ɛm i 'aɪ][bi: 'oʊ] [ə'veɪts] [jɔr; jər] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Mei Bo awaits your instructions .
 梅 波 等待 你的 指示 .

梅伯候旨。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
 这 国王 说 :

王曰:

" [æŋ] [ˈrɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvetərən] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [hæz; həz] [sɜ:rvd] [θri:] [dʒenə'eɪjənz] . "
" Shang Rong is a veteran minister who has served three generations . "
 " 尚 荣 是 一个 老将 部长 WHO 有 服务 三 几代人 . "

“商容乃叁世之老臣，

[hi; hi] [meɪ] [bi; bi] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ə'pɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He may be pardoned upon entering the palace .
 他 可能 是 赦免 之上 进入 这 宫殿 .

进内可赦。

[ɛm i 'aɪ][bi: 'oʊ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔ:rt] [wɪ'dəʊt] [pər'mɪ(ə)n] .
Mei Bo entered the inner court without permission .
 梅 波 进入 这 内 法庭 没有 允许 .

梅伯擅进内廷，

[ˌdɪsə'beɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔ:z] .
Disobeying national laws .
 违抗命令 国家的 法律 .

不遵国法。”

[dɪ'lɪvər] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
 递送 一个 帝国 命令 :

传旨:

" [ə'naʊns] . "
" Announce . "
 " 宣布 . "

“宣。”

[æŋ] [ˈrɒŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] ,
Shang Rong arrived in front ,
 尚 荣 到达的 在 正面 ,

商容至前，

[mi:bə] [ðen] ,
Meber then ,
 成员 然后 ,

梅伯隨後，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] .
They entered the palace and prostrated themselves .
 他们 进入 这 宫殿 和 俯卧 他们自己 .

进宫俯伏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
 这 国王 问 :

王问曰:

" [wʌt] [mə'mɔ:ri:əlz] [du:][ju; jʊ] [tu:] [ˈmɪnɪstəz] [hæv; həv][tu; tə] [səb'mɪt] ? "
" What memorials do you two ministers have to submit ? "
 " 什么 纪念碑 做 你 二 部长们 有 到 提交 ? "

“二卿有何奏章？ ”

[ˈmeɪər] [sed] :
Mayer said :
梅耶 说 :

梅伯口称：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
" His Majesty !
" 他的 威严 !

“陛下！

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] , [ɛm i ˈaɪ][bi: ˈoʊ] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] :
Your subject , Mei Bo , submitted a memorial :
你的 主题 , 梅 波 , 提交 一个 纪念馆 :

臣梅伯具疏：

[wʌt] [dɪd][di:ˈju] - [du:][tu:; tə] [ˈvɪələert] [ðə; ði] [b:] ?
What did Du Yuanxian do to violate the law ?
什么 做过 杜 - 做 到 违反 这 法律 ?

杜元铕何事干犯国法，

" [hi:; hi][æɫ; fəl][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] ! "
" He shall be executed ! "
" 他 将 是 执行 ! "

致於赐死！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [di:ˈju] - [kənˈspaiər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈælkimists] . "
" Du Yuanxian conspired with the alchemists . "
" 杜 - 密谋 和 这 炼金术士 . "

“杜元铕与方士通谋，

[ˈfæbrikeitɪŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˈslændər]
Fabricating rumors and slander
制造 谣言 和 诽谤

架捏妖言，

[tu:; tə] [ˌmɪsˈli:d] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
To mislead the military and the people
到 误导 这 军队 和 这 人们

摇惑军民，

[ˈspredɪŋ] [ˈkɛrɑ:s] [ænd; ənd] [dɪsˈɔ:rdər] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Spreading chaos and disorder in the court ,
传播 混乱 和 紊乱 在 这 法庭 ,

播乱朝政，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [ˈteɪntɪd] ;
The court was tainted ;
这 法庭 曾是 受污染的 ;

污朝廷；

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] ,
As a minister ,
作为 一个 部长 ,

身为大臣，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ri:ˈpeɪŋ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈgrætɪtu:d] ,
Instead of thinking about repaying kindness and gratitude ,
反而 的 思维 关于 偿还 仁慈 和 感激 ,

不思报本酬恩，

[ænd; ənd] [jet] , [ðei] [spi:k] [ʌv; əv] ['di:mənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .
And yet, they speak of demons and monsters .
和 然而 , 他们 说话 的 恶魔 和 怪物 .

而又诈言妖魅，

[di'si:vɪŋ] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɹ]
Deceiving and misleading the emperor
欺骗 和 误导性的 这 皇帝

蒙蔽欺君，

[hi; hi][ɪz] ['gɪlti] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
He is guilty of the crime and should be punished according to the law .
他 是 有罪的 的 这 犯罪 和 应该 是 受到惩罚 根据 到 这 法律 .

律法当诛，

[ɪ'limɪneɪt] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Eliminate treacherous officials ,
排除 奸诈 官员 ,

除奸佞，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [wɪ'dəʊt] ['ri:z(ə)n] .
It wasn't without reason .
它 不是 没有 原因 .

不为无故耳。”

[ɛm i 'aɪ][bi: 'oʊ] ['lɪsnd] [tu; tə] [kɪŋ] [dʒoʊz] [wɜ:rdz] ,
Mei Bo listened to King Zhou's words ,
梅 波 听着 到 国王 周氏 字 ,

梅伯听纣王之言，

[ʌn'kɑ:ŋfəsli] , [hi; hi] ['stɜ:rnli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Unconsciously , he sternly reported :
不知不觉 , 他 严厉地 据报道 :

不觉厉声奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [kɪŋ] [jɑʊ] [ru:ld] [ðə; ði] [wɜ:rld] . . . "
" I have heard that King Yao ruled the world . . . "
" 我 有 听到 那 国王 姚 裁决 这 世界 . . . "

“臣闻尧王治天下，

[ɪn] [ə'kɔ:rdɪns] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
In accordance with Heaven and the will of the people ,
在 根据 和 天堂 和 这 将要 的 这 人们 ,

应天而顺人，

['lɪs(ə)n] [tu; tə][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] .
Listen to the civil officials .
听 到 这 民用 官员 .

言听於文臣，

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz] [ə'dɑ:ptɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɪləteri] ['dʒen(ə)rəl] .
The plan was adopted by the military general .
这 计划 曾是 已采用 经过 这 军队 一般的 .

计从於武将，

[wʌn] [deɪ] , [wʌn] ['mɔ:rnɪŋ]
One day , one morning
一 天 , 一 早晨

一日一朝，

[dɪ'skʌs] [ˈmeθədʒ] [fɔːr; fər] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [inˈʃʊəriŋ] [ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv]
Discuss methods for governing the country and ensuring the well-being of
讨论 方法 为了 治理 这 国家 和 确保 这 出色地 - 存在 的
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
the people .
这 人们 .

共议治国安民之法，

[dɪˈspel] [ˈslændər] [ænd; ənd] - .
Dispel slander and sulliance .
打消 诽谤 和 - .

去谗远色，

[meɪ] [wiː; wi] [ɔːl] [ɪnˈdʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [prəˈsperəti] .
May we all enjoy peace and prosperity .
可能 我们 全部 享受 和平 和 繁荣 .

共乐太平。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][nɔːt] [held] [kɔːrt] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
Your Majesty has not held court for half a year .
你的 威严 有 不是 握住 法庭 为了 一半 一个 年 .

今陛下半载不朝，

[endˈʒɑɪɪŋ] [ðə; ði] [diːp] [ˈpæləs] ,
Enjoying the deep palace ,
享受 这 深的 宫殿 ,

乐於深宫，

[ˈevri] [deɪ] , [wiː; wi] [fiːst] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Every day , we feast and drink .
每一个 天 , 我们 盛宴 和 喝 .

朝朝饮宴，

[naɪt] [ˈæftər] [naɪt] [ʌv; əv] [ˈrevlɪ]
Night after night of revelry
夜晚 后 夜晚 的 狂欢

夜夜欢娱，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [steɪt] [əˈferz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理朝政，

[əˈfɪ(ə)lz] [huː] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] [ɑːr; ər][nɔːt] [ˈtɒləreɪtɪd] .
Officials who offer advice are not tolerated .
官员 WHO 提供 建议 是 不是 容忍 .

不容谏官。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [laɪk] [maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] . "
" **You are like my heart and soul** . "
" 你 是 喜欢 我的 心 和 灵魂 . "

「君如腹心，

" [aɪ][,eɪ 'em] [laɪk] [jɔː; jər] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" **I am like your hands and feet to you** . "
" 我 是 喜欢 你的 双手 和 脚 到 你 : "

臣如手足。」

[ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [maɪnd] [li:dz] [tu:; tə] ['raɪtʃəs] ['ækʃnz] [ænd; ənd] ['mu:vmənts] .
A righteous mind leads to righteous actions and movements .

一个 正义 头脑 线索 到 正义 行动 和 移动 .

心正则手足正，

[ɪf] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [raɪt] , [ðə; ði] [lɪmz] [wɪl] [bi:; bi] ['krʊkɪd] .
If the heart is not right , the limbs will be crooked .

如果 这 心 是 不是 正确的 , 这 四肢 将要 是 歪 .

心不正则手足歪邪。

[æz; əz][ðə; ði][ʊld] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :

作为 这 老的 说 去 :

古语有云：“

[ɪf] [ðə; ði]['ru:lər][ɪz] ['raɪtʃəs] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wɪl] [bi:; bi] ['wɪkɪd] .
If the ruler is righteous , the minister will be wicked .

如果 这 统治者 是 正义 , 这 部长 将要 是 邪恶 .

君正臣邪，

[ðə; ði] ['neiʃənz] ['trʌblz] [ɑ:r; ər] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kjʊr] .
The nation's troubles are difficult to cure .

这 国家的 麻烦 是 难的 到 治愈 .

国患难治。

" [di:'ju] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [pi:s] . "
" Du Yuanxian was a loyal and virtuous official in times of peace . "

" 杜 - 曾是 一个 忠诚 和 有德行的 官方的 在 时代 的 和平 . "

“杜元铄乃治世之忠良，

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['eksɪkju:ts] [ju'ɑ:n] [z'jɑ:n] ,
If Your Majesty executes Yuan Xian ,

如果 你的 威严 执行 元 西安 ,

陛下若斩元铄，

[ænd; ənd] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rmər] [kɪŋ] .
And dismiss the ministers of the former king .

和 解雇 这 部长们 的 这 以前的 国王 .

而废先王之大臣，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] - [wɜ:rdz] ,
Listen to the concubine's words ,

听 到 这 - 字 ,

听妃之言，

[aɪ 'ti:]['hɑ:rmz][ðə; ði] [piləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nei(ə)n] .
It harms the pillars of the nation .

它 危害 这 柱子 的 这 国家 .

有伤国家之梁栋。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [beg] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['pɑ:rd(ə)n] [ju'ɑ:n] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] ['i:v(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['slɑɪtəst]
Your Majesty , I beg you to pardon Yuan Xi even for the slightest

你的 威严 , 我 求 你 到 赦免 元 习 甚至 为了 这 丝毫

['ri:z(ə)n] .
reason .

原因 .

臣愿主公赦元铄毫末之生，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'spaɪər][bəʊθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][əd'maɪər][ðə; ði] [greɪt] ['vɜːrtʃuː][ʌv; əv]
This will inspire both civil and military officials to admire the great virtue of
这 将要 启发 两个都 民用 和 军队 官员 到 钦佩 这 伟大的 美德 的
[ðə; ði][seɪdʒ][ˈruːləɹ] .
the sage ruler .
这 圣人 统治者 :

使文武仰圣君之大德。”

[kɪŋ] [dʒəu] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] :
King Zhou listened to the words :
国王 周 听着 到 这 字 :

纣王听言：

" [ɛm i 'aɪ][biː 'oʊ][ænd; ənd][ju'a:n] [z'jɑ:n][ɑːr; əɹ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['fækj(ə)n] . "
" Mei Bo and Yuan Xian are in the same faction . "
" 梅 波 和 元 西安 是 在 这 相同的 派 . "

“梅伯与元铎一党，

[ɪ'liːg(ə)] ['entri] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs]
Illegal entry into the palace
非法的 入口 进入 这 宫殿

违法进宫，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [br'twiːn] [ɪn'saɪdəɹz][ænd; ənd] ['aʊt'saɪdəɹ] .
There is no distinction between insiders and outsiders .
那里 是 不 区别 之间 内部人士 和 局外人 .

不分内外。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['pʌnɪʃt] [ju'a:n] [z'jɑ:n][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
I should have punished Yuan Xian in the same way .
我 应该 有 受到惩罚 元 西安 在 这 相同的 方式 :

本当与元铎一例典刑，

[aɪ][,eɪ 'em] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [aɪ][hæv; həv] [prə'vaɪdɪd] .
I am grateful for the service I have provided .
我 是 感激的 为了 这 服务 我 有 假如 :

奈前侍朕有劳，

[tuː; tə] [spər] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] ['pʌnɪʃmənt]
To spare him his punishment
到 空闲的 他 他的 惩罚

姑免其罪，

[hɪz; ɪz] ['siːniər] [əˈfɪ(ə)] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [stript] .
His senior official position was stripped .
他的 高级的 官方的 位置 曾是 脱衣舞 :

削其上大夫，

['nevər] ['ɔːrdər]
Never Order
绝不 命令

永不序

[juːz] .
use .
使用 :

用。

" [ɛm i 'aɪ][biː 'oʊ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [stɜːrn] [vɔɪs] : "
" Mei Bo said in a stern voice : "
" 梅 波 说 在 一个 船尾 嗓音 : "

“梅伯厉声大言曰：”

[ðə; ði] ['fu:lɪ] ['empərə] ['lɪsnd] [tu;; tə] - [wɜ:rdz].
The foolish emperor listened to Daji's words .
这 愚蠢 皇帝 听着 到 - 字 .

昏君听妲己之言，

[ðeɪ] [hæv; həv] [feɪld] [ɪn][ðer; ðər]['du:ti][æz; əz]['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] !
They have failed in their duty as ruler and subject !
他们 有 失败的 在 他们的 责任 作为 统治者 和 主题 !
失君臣之义！

[naʊ] , [ju'a:n][z'jɑ:n][ɪz] [bi'hedɪd] .
Now , Yuan Xian is beheaded .
现在 , 元 西安 是 斩首 .

今斩元铄，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'baʊt] [bi'hedɪŋ] [ju'a:n][z'jɑ:n] ,
It was not about beheading Yuan Xian ,
它 曾是 不是 关于 斩首 元 西安 ,

岂是斩元铄，

[hi;; hi] ['æktʃuəli] [bi'hedɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] - .
He actually beheaded all the people of Chaoge .
他 实际上 斩首 全部 这 人们 的 - .

实斩朝歌万民。

[naʊ] , [ɛm i 'aɪ][bi: 'oʊ][ɪz] [dis'mɪst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst] .
Now , Mei Bo is dismissed from his post .
现在 , 梅 波 是 解雇 从 他的 邮政 .

今罢梅伯之职，

[æz; əz] [laɪt] [æz; əz] [dʌst] ,
As light as dust ,
作为 光 作为 灰尘 ,

轻如灰尘，

[wɒts] [ðer; ðər][tu;; tə] [rɪ'gret] !
What's there to regret !
是什么 那里 到 后悔 !

这何足惜！

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊdnt] [ber] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['sentʃəɪz] - [oʊld] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæŋ]
But they couldn't bear to see the centuries - old foundation of the Shang
但 他们 不能 熊 到 看 这 几个世纪 - 老的 基础 的 这 尚

['daɪnəsti] . . .
Dynasty . . .
王朝 . . .

但不忍成汤数百年基业，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [bɔ:st] [æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fu:lɪ] ['ru:lər] .
It was lost at the hands of a foolish ruler .
它 曾是 丢失的 在 这 双手 的 一个 愚蠢 统治者 .

丧於昏君之手。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][grænd] ['tu:tər][ɪz][ɑ:n][ə; eɪ] ['nɔ:rðərn] [ekspə'dɪ(ə)n] .
I have just heard that the Grand Tutor is on a northern expedition .
我 有 只是 听到 那 这 盛大 导师 是 在 一个 北方 远征 .

今闻太师北征，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The court was in disarray .
这 法庭 曾是 在 混乱 .

朝纲无统，

[ˈpepsi] [kənˈfjuːʒ(ə)n] ,
Pepsi confusion ,
百事可乐 困惑 ,

百事混淆，

[ə; eɪ] [ˈfuːli] [ˈruːlər] [ˈlisnz] [ˈdeɪli] [tuː; tə] [ˈslændərəs] [ænd; ənd] [ˌsɪkəˈfæntɪk] [ˈministəz] .
A foolish ruler listens daily to slanderous and sycophantic ministers .
一个 愚蠢 统治者 听着 日常的 到 诽谤 和 谄媚者 部长们 .

昏君日听谗佞之臣，

[kənˈfjuːzd] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈled] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Confused and misled from both sides .
使困惑 和 被误导 从 两个都 侧面 .

左右蔽惑。

[ɪn] [ðə; ði] [diːp] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ] [ˈdɑːdʒi] ,
In the deep palace with Daji ,
在 这 深的 宫殿 和 妲己 ,

与妲己在深宫，

[dɪˈbɔːtʃəri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Debauchery day and night ,
放荡 天 和 夜晚 ,

日夜荒淫，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn] [ˈkeɪɔːs] ,
Seeing the world in chaos ,
看到 这 世界 在 混乱 ,

眼见天下变乱，

[aɪ] [hæv; həv] [noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈsprɪŋz] .
I have no face to meet the late Emperor in the Yellow Springs .
我 有 不 脸 到 见面 这 晚的 皇帝 在 这 黄色的 斯普林斯 .

臣无面见先帝於黄泉也。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .

“纣王大怒，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] :
The Imperial Attendant :
这 帝国 服务员 :

着奉御官:”

[teɪk] [miːbə] [əˈweɪ] .
Take Meber away .
拿 成员 离开 .

把梅伯拿下去，

[straɪk] [ðə; ði] [tɑːp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [ɡɔrd] .
Strike the top with a golden gourd .
罢工 这 顶部 和 一个 金的 葫芦 .

用金瓜击顶。

" [bəuθ] [saɪdz] [ɑːr; ər] [ˈredi] [tuː; tə] [ækt] . "
" Both sides are ready to act . "
" 两个都 侧面 是 准备好 到 行为 . "

“两边待动手，

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰:”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .

There was a memorial to the throne .
那里 曾是 一个 纪念馆 到 这 王座 .
有奏章。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

“王曰:”

[wʌt] [mə'mɔ:riəl] [dʌz] [ðə; ði] ['bjʊ:ti] [hæv; həv][tu:; tə]['prez(ə)nt] ?

What memorial does the beauty have to present ?
什么 纪念馆 做 这 美丽 有 到 展示 ?
美人有何奏章？

" [jɔːr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔːr; jər] ['prez(ə)ns] ! "

" Your Majesty , I humbly request your presence ! "
" 你的 威严 , 我 谦卑地 要求 你的 在场 ! "
""妾启主公！

[ðə; ði] ['ministəz] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .

The ministers stood in the palace .
这 部长们 站立 在 这 宫殿 .
人臣立殿，

['reɪzɪŋ] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] ['glerɪŋ] [aɪz] ,

Raising eyebrows and glaring eyes ,
提高 眉毛 和 刺眼 眼睛 ,
张眉竖目，

[ɪn'sʌltɪŋ] [ðə; ði]['ru:lər][wɪð; wɪθ] [faʊl] ['læŋɡwɪdʒ]

Insulting the ruler with foul language
侮辱 这 统治者 和 犯规 语言
詈语侮君，

[aʊt'reɪdʒəs]

Outrageous
令人愤慨

大逆不道，

[ˈɪnsest] [ɪz][æb'nɔ:rm(ə)l] .

Incest is abnormal .
乱伦 是 异常 .

乱伦反常，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['kæna:t] [bi:; bi] [rɪ'di:md] [baɪ] [deθ] [ə'loʊn] .

This is something that cannot be redeemed by death alone .
这 是 某物 那 不能 是 已赎回 经过 死亡 独自的 .
非一死可赎者也。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [ɛm i 'aɪ] - [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] .

Furthermore , Mei Boquan was imprisoned .
此外 , 梅 - 曾是 被监禁 .
且将梅伯权禁圜，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [əd'mɪnɪstər] [wʌn] ['pʌnɪʃmənt] .

The concubine administers one punishment .
这 妾 管理 一 惩罚 .
妾治一刑，

[di:'ju] - ['blæsfəməs] [mə'mɔ:riəl] ,

Du Jiaochen's blasphemous memorial ,
杜 - 亵渎神明 纪念馆 ,
杜狡臣之渎奏，

[ɪ'liminəɪt] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] [kɔ:zd] [baɪ] [hə'retɪk(ə)] [wɜ:rdz] .
Eliminate the chaos caused by heretical words .
排除 这 混乱 导致 经过 异端 字 .

除邪言之乱正。

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] :
King Zhou asked :
国王 周 问 :

“纣王问道:”

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of punishment is this ?
什么 种类 的 惩罚 是 这 ?

此刑何样？

" - [deɪ] : "
" Daji's Day : "
" - 天 : "

“妲己日:”

[ðɪs] ['pʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [tu:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [haɪ] .
This punishment was approximately two zhang high .
这 惩罚 曾是 大约 二 张 高的 .

此刑约高二丈，

[eɪt] [fi:t] [ɪn][daɪ'æmɪtər]
Eight feet in diameter
八 脚 在 直径

圆八尺，

[ju:z] ['faɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] , ['mɪd(ə)] , [ænd; ənd] ['loʊər] [θri:] [geɪts] .
Use fire from the upper , middle , and lower three gates .
使用 火 从 这 上 , 中间 , 和 降低 三 大门 .

上中下用火叁门，

[tu:; tə] [ʃeɪp] [ðə; ði] ['kɑ:pər] ['ɪntu:] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɑ:pər] ['pɪlər] .
To shape the copper into something like a copper pillar .
到 形状 这 铜 进入 某物 喜欢 一个 铜 支柱 .

将铜造成如铜柱一般，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hi:tɪd] [red] - [hɔ:t][baɪ] ['tʃɑ:rkəʊl] [ɪn'saɪd] .
It was heated red - hot by charcoal inside .
它 曾是 加热 红色的 - 热的 经过 木炭 里面 .

里边用炭火烧红，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sprɛd] ['fɔ:ls,hʊdʒ] [tu:; tə] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
But they spread falsehoods to mislead the public .
但 他们 传播 谎言 到 误导 这 民众 .

却将妖言惑众，

[hɑ:rʃ] [wɜ:rdz] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði] [kɪŋ] ,
Harsh words insult the king ,
残酷的 字 侮辱 这 国王 ,

利口侮君，

[,dɪsrɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:]
Disregarding the law
不予理会 这 法律

不遵法度，

[səb'mɪtɪŋ] [mə'mɔ:ri:əlz] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] ;
Submitting memorials without cause ;
提交 纪念碑 没有 原因 ;

无事妄上奏章，

[ænd; ənd][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] ['lɔ,breɪkəz] ,
And all kinds of lawbreakers ,
和 全部 种类 的 违法者 ,

与诸般违法者，

[stript] ['berfɒt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [roʊbz] ,
Stripped barefoot of his official robes ,
脱衣舞 赤脚 的 他的 官方的 长袍 ,

跣剥官服，

[ræp] [ðə; ði][aɪərən] [tʃeɪnz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz]['bɔ:di]
Wrap the iron chains around his body

裹 这 铁 链条 大约 他的 身体

将铁索缠身，

[en'veləpɪŋ] [ðə; ði] [bra:nz] ['pɪlər]
Enveloping the bronze pillar

包围 这 青铜 支柱

裹围铜柱之上，

[ʼoʊnli][ðə; ði] ['tendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪmz] [wɜ:r; wər] ['brændɪd] .
Only the tendons and bones of the limbs were branded .
仅有的 这 肌腱 和 骨头 的 这 四肢 是 品牌 .

只炮烙四肢筋骨，

[ðə; ði] [smoʊk] ['dɪsɪpətɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [smel] ['væniʃt] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
The smoke dissipated and the smell vanished in no time .
这 抽烟 消散 和 这 闻 消失了 在 不 时间 .

不须臾烟尽鼻消，

[ɔ:l] [tɜ:rnd] [tu; tə] ['æʃɪz] .
All turned to ashes .
全部 转向 到 灰烬 .

悉成灰烬，

[ðɪs] ['krɪmɪn(ə)l] [lɔ:] [ɪz] [kɔ:ld] :
This criminal law is called :
这 刑事 法律 是 称为 :

此刑名曰：

" ['bɜ:rnɪŋ] [aɪərən] . "
" Burning iron . "
" 燃烧 铁 . "

“炮烙。”

[ɪf] [ðɪs] ['kru:əl] ['pʌnɪʃmənt] [dɪd][nɑ:t][ɪg'zɪst] . . .
If this cruel punishment did not exist . . .
如果 这 残忍的 惩罚 做过 不是 存在 . . .

若无此酷刑，

['tretʃərəs] ['mɪnɪstəz]
treacherous ministers
奸诈 部长们

奸猾之臣，

[ðoʊz] [hu:] [si:k] [feɪm] ,
Those who seek fame ,
那些 WHO 寻找 名声 ,

沽名之辈，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:] .
They are playing with the law .
他们 是 玩耍 和 这 法律 .

尽玩弄法纪，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [nu:] [tuː; tə][biː; bi] [ˈweri] [ɔːr] [ˈfɪr(ə)] .
None of them knew to be wary or fearful .
没有任何 的 他们 知道 到 是 警惕 或者 可怕 .
皆不知傲惧。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈbjuːtiːz]
The Art of Beauties
这 艺术 的 美女

美人之法，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈpɜːrɪkt] .
It can be described as perfect .
它 能 是 描述 作为 完美的 .

可谓尽善尽美。

" [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] : "
" Immediately issue the imperial decree : "
" 立即地 问题 这 帝国 法令 : "

“即命传旨:”

[diːˈju] - [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
Du Yuanxian was beheaded and his head displayed to the public .
杜 - 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .

将杜元铣梟首示众，

[tuː; tə] [gɑːrd] [əˈgenst] [sɪˈdɪʃəs] [tɔːk] :
To guard against seditious talk :
到 警卫 反对 煽动性的 讲话 :

以戒妖言：

[ˈmeɪər] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Mayer was imprisoned .
梅耶 曾是 被监禁 .

将梅伯禁於囹圄。

" [əˈnʌðər] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈfuːd] : "
" Another imperial edict was issued : "
" 其他 帝国 法令 曾是 发布 : "

“又传旨意:”

[ðeɪ] [stiːl] [meɪd] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ˈɪnstɹəmənts] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] .
They still made the torture instruments of branding .
他们 仍然 制成 这 酷刑 仪器 的 品牌推广 .

照样造炮烙刑具，

[kəmˈpliːt] [ðə; ði][tæsk] [ˈkwɪkli] .
Complete the task quickly .
完全的 这 任务 迅速地 .

限作速完成。

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʃæn] [ˈrɒŋ] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [tɪˈrænikəli] [ænd; ənd]
" Prime Minister Shang Rong observed that King Zhou was acting tyrannically and
" 主要的 部长 尚 荣 观察到 那 国王 周 曾是 表演 专制地 和
[ɪˈmɔːrəli] . "
immorally . "
不道德地 . "

“首相商容观纣王肆行无道，

[ˌɑːr iː ˈen] [ˈɪn] [ˈdɑːdʒi] ,
Ren Xin Daji ,
任 新 妲己 ,

任信妲己，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [dɪˈvaɪs] [kɔːld] " [ˈpaʊ] [ruː] " (-) .
They even created the torture device called " pao rou " (炮烙) .
他们 甚至 创建 这 酷刑 设备 称为 " 包 rou " (-) .

竟造炮烙。

[hiː; hi] [saɪd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [lɔːnˈdʒevəti] :
He sighed before the Palace of Longevity :
他 叹了口气 前 这 宫殿 的 长寿 :

在万寿宫前叹曰：“

[naʊ] , [ˈlʊkɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvents] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ˈoʊvər] !
Now , looking at the major events in the world , they are all over !
现在 , 寻找 在 这 主要的 活动 在 这 世界 , 他们 是 全部 超过 !

今观天下大事去矣！

[ˈtʃɛŋ] [tæn] [ˈmɪrli] [ədˈmaɪəd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪz; ɪz][ˈvɜːrtʃuː] .
Cheng Tang merely admired and respected his virtue .
程 唐 仅仅 钦佩 和 受人尊敬 他的 美德 :

只是成汤懋敬厥德，

[ə; eɪ] [ˈkɔːʃəs] [əˈprəʊtʃ] ,
A cautious approach ,
一个 谨慎 方法 ,

一片小心，

[baɪ][ðə; ði] [ˈmændərɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ;
By the mandate of Heaven ;
经过 这 授权 的 天堂 ;

承天永命；

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [wen] [aɪ ˈtiː] [kɜːm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] ,
Who would have thought that when it came to the current emperor ,
WHO 会 有 想法 那 什么时候 它 来了 到 这 当前的 皇帝 ,

岂知传至当今天子，

[wʌns] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [məˈræləti]
Once there is no morality
一次 那里 是 不 道德

一旦无道，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈtɛmpəlz] [wɜːr; wər][naːt] [ˈgɑːrdɪd] ,
Seeing that the seven temples were not guarded ,
看到 那 这 七 寺庙 是 不是 守卫 ,

眼观七庙不守，

[ðə; ði][ˈruːɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)]
The ruins of the state and its people
这 废墟 的 这 状态 和 它是 人们

社稷邱墟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] ?
How could I bear to see this ?
如何 可以 我 熊 到 看 这 ?

我何忍见？

" [ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈdɑːdʒi] [ɪnˈventɪd] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɔːt][ˈaɪərnz] . " "
And then I heard that Daji invented the torture of branding with hot irons . " "
" 和 然后 我 听到 那 妲己 发明 这 酷刑 的 品牌推广 和 热的 熨斗 : " "

“又听妲己造炮烙之刑，

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
Shang Rong prostrated himself and said :
尚 荣 俯卧 他自己 和 说 :
商容俯伏曰:”

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] !
Your Majesty !
你的 威严 !
臣启陛下!

[ðə; ðɪ] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
The fate of the world has been decided .
这 命运 的 这 世界 有 到过 决定 .
天下大事已定，

[meɪ] [ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n] [ɪn'dʒʌɪ] [piːs] [ænd; ənd] [prɒː'sperəti] .
May the nation enjoy peace and prosperity .
可能 这 国家 享受 和平 和 繁荣 .
国家万事康宁，

[ðə; ðɪ][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
The old minister is old and frail .
这 老的 部长 是 老的 和 脆弱 .
老臣衰朽，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ˈʃoʊldər] [ðə; ðɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɔːnsə'bɪləti]
Unable to shoulder the heavy responsibility
无法 到 肩膀 这 重的 责任
不堪重任，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˌmɪs'led] ,
Fear of being misled ,
害怕 的 存在 被误导 ,
恐失於颠倒，

[ə'fendɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ;
Offending His Majesty ;
犯罪 他的 威严 ;
得罪於陛下；

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'membər] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [sɜːrvd] [juː; jʊ][fɔːr; fər] [θriː] [ˌdʒenə'eɪʒənz] .
I humbly beg you to remember that I have served you for three generations .
我 谦卑地 求 你 到 记住 那 我 有 服务 你 为了 三 几代人 .
恳乞念臣侍君叁世，

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [ɪn] [ˈɔːfɪs] ,
Several years in office ,
一些 年 在 办公室 ,
数载揆席，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ˈtruːli] [ə'feɪmd] [tuː; tə] [iːt] [ˌvedʒə'terɪən] [fuːd] .
I am truly ashamed to eat vegetarian food .
我 是 真的 羞愧 到 吃 素食 食物 .
实愧素餐。

[ɔːl'dʊʊ] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][dɪd][nɔːt] [ɪ'mɪːdiətli] [dɪs'mɪs] [hɪm; ɪm] ,
Although Your Majesty did not immediately dismiss him ,
虽然 你的 威严 做过 不是 立即地 解雇 他 ,
陛下虽不即赐罢斥，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [maɪ][ˌmiːdi'əʊkər][ænd; ənd][oʊld][eɪdʒ] ?
What can be done about my mediocre and old age ?
什么 能 是 完毕 关于 我的 平庸 和 老的 年龄 ?
其如臣之庸老何？

[aɪ][bəɡ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][maɪ] [ˈretʃɪd] [ˈbɑːdi] .
I beg Your Majesty to pardon my wretched body .
我 求 你的 威严 到 赦免 我的 可怜 身体 .

望陛下赦臣残躯，

[rɪˈliːs] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [fiːldz] .
Release them back into the fields .
发布 他们 后退 进入 这 字段 .

放归田里，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [skaɪ] .
They were able to eat and drink under the bright sky .
他们 是 有能力的 到 吃 和 喝 在下面 这 明亮的 天空 .

得含哺鼓腹於光天之下，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈjɪrz] [bɪˈstəʊ] [baɪ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
All of these are the remaining years bestowed by Your Majesty .
全部 的 这些 是 这 其余的 年 授予 经过 你的 威严 .

皆陛下所赐之余年。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sɔː] [ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [rɪˈzaɪn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəʊst] .
King Zhou saw Shang Rong resign from his official post .
国王 周 锯 尚 荣 辞职 从 他的 官方的 邮政 .

“纣王见商容辞官，

[nɔːt] [ˈɔkjupain] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Not occupying the position of prime minister .
不是 占领 这 位置 的 主要的 部长 .

不居相位。

[ˈwæŋ] - [sed] :
Wang Weilao said :
王 - 说 :

王慰劳曰：“

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər][oʊld] ,
Although you are old ,
虽然 你 是 老的 ,

卿虽暮年，

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ˈvɪɡərəs] ,
If one is vigorous ,
如果 一 是 蓬勃 ,

倘自矍铄，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [juː; jʊ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [dɪˈklaɪnɪŋ] .
Unfortunately , you insisted on declining .
很遗憾 , 你 坚持 在 下降 .

无奈卿苦苦固辞；

[bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv] [wɜːrkt] [hɑːrd][tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [kɔːrt] .
But you have worked hard to govern the court .
但 你 有 工作 难的 到 治理 这 法庭 .

但卿朝纲苦劳，

[ˈjɪrz] [ʌv; əv][ˈdɪlɪdʒənt] [ˈsɜːrvɪs] ,
Years of diligent service ,
年 的 勤奋 服务 ,

数载殷勤，

[aɪ] [ˈkænɔːt] [ber] [aɪ ˈtiː] .
I cannot bear it .
我 不能 熊 它 .

朕甚不忍。

" [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [ə'tendənts] [tu:; tə] [kən'veɪ] [maɪ] [dɪ'kri:] : "
" Immediately order the attendants to convey my decree : "
" 立即地 命令 这 服务员 到 传达 我的 法令 : "
“即命随侍官传朕旨意：”

[ə'pɔɪnt] [tu:] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] .
Appoint two civil and military officials .
委 二 民用 和 军队 官员 .
点文武二员，

[fɔ:r] [raɪts] ,
Four rites ,
四 仪式 ,
四表礼，

[ˈsendɪŋ] [ju:; jʊ] [ɔ:f] [tu:; tə][jʊr; jər] [ˈhoʊmtaʊn] [ɪn] [ˈɡlɔ:ri] ;
Sending you off to your hometown in glory ;
发送 你 离开 到 你的 家乡 在 荣耀 ;
送卿荣归故里；

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [stɪl] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
The local officials still inquired about it from time to time .
这 当地的 官员 仍然 询问 关于 它 从 时间 到 时间 .
仍着本地方官不时存问。

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Shang Rong thanked the emperor and left the court .
尚 荣 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 法庭 .
“商容谢恩出朝，

[brɪ'fɔ:r] [bɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæd; həd][rɪ'taɪərd] [ɪn] [ˈɡlɔ:ri] .
All officials knew that the Prime Minister had retired in glory .
全部 官员 知道 那 这 主要的 部长 有 退休 在 荣耀 .
百官俱知首相致仕荣归，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r][tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] .
They came from afar to see them off .
他们 来了 从 远方 到 看 他们 离开 .
各来远送。

[wen] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - ,
When Huang Feihu ,
什么时候 黄 - ,
当有黄飞虎、

[ðɪs] [stem] ,
This stem ,
这 干 ,
此干、

[ˈmaɪkroʊ'pɑ:rtɪkəlz]
microparticles
微粒
微子、

-
Jizi
-
箕子、

[ˈwei] [zi:ki:] ,
We **Zi** **qi** ,
魏 子琪 ,

微子启、

[ˈwei] [ˈzi:jən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz]
We **Zi** **yan** **and** **his** **officials**
魏 子彦 和 他的 官员

微子衍各官，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪd] [ˌferˈwel] [æt; ət][ðə; ði] [ten] - [maɪ] - [lɔ:n] [pəˈvɪliən] .
They **all** **bid** **farewell** **at** **the** **ten** **-** **mile** **-** **long** **pavilion** .
他们 全部 出价 告别 在 这 十 - 英里 - 长的 亭 .

俱在十里长亭饯别。

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɔ:n] [pəˈvɪliən] .
Shang **Rong** **saw** **that** **all** **the** **officials** **were** **waiting** **at** **the** **long** **pavilion** .
尚 荣 锯 那 全部 这 官员 是 等待 在 这 长的 亭 .

商容见百官在长亭等候，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dɪsˈmaʊnt] .
He **had** **no** **choice** **but** **to** **dismount** .
他 有 不 选择 但 到 下马 .

只得下马。

[ˈsev(ə)n] [ˈprɪnsəz] [wɜ:r; wər][ˈprez(ə)nt] .
Seven **princes** **were** **present** .
七 王子们 是 展示 .

只见七位亲王，

[reɪz] [jʊr; jər][hænd] :
Raise **your** **hand** :
增加 你的 手 :

把手一举:”

[ðə; ði][oʊld] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [hoʊm] [ɪn] [ˈɡlɔ:ri] [təˈdeɪ] .
The **old** **prime** **minister** **is** **indeed** **returning** **home** **in** **glory** **today** .
这 老的 主要的 部长 是 的确 返回 家 在 荣耀 今天 .

老丞相今日固是荣归，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈeldər] .
You **are** **a** **national** **elder** .
你 是 一个 国家的 长老 .

你为一国元老，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [bi:; bi][soʊ][ˈkru:əl] ?
How **could** **someone** **be** **so** **cruel** ?
如何 可以 某人 是 所以 残忍的 ?

如何下得这般毒手？

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd][ɪts] [steɪt] .
They **abandoned** **the** **Shang** **dynasty** **and** **its** **state** .
他们 弃 这 尚 王朝 和 它是 状态 .

就把成汤社稷抛弃一旁，

[hi:; hi] [wɪpt] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd][roʊd] [əˈwei] .
He **whipped** **the** **whip** **and** **rode** **away** .
他 鞭打 这 鞭 和 骑 离开 .

扬鞭而去。

[du:][ju:; jʊ] [fi:l] [æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [jɔ:ˈrself] ?
Do **you** **feel** **at** **peace** **with** **yourself** ?
做 你 感觉 在 和平 和 你自己 ?

於心安乎？

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Shang Rong wept and said :
尚 荣 哭泣 和 说 :

“商容泣而言曰:”

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] !
Your Highnesses !
你的 殿下们 !

列位殿下!

[ˈdʒent(ə)lmən] !
Gentlemen !
先生们 !

众位先生!

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [kʊd; kəd][bi; bi] [graʊnd] [tu; tə] [dʌst] [ænd; ənd] [ˈʃætərd] .
Shang Rong could be ground to dust and shattered .
尚 荣 可以 是 地面 到 灰尘 和 破碎 :

商容纵粉骨碎身，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri:z] [ˈkaɪndnəs] .
It is difficult to repay the country's kindness .
它 是 难的 到 偿还 这 该国的 仁慈 :

难报国恩，

[ðɪs] [deθ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu; tə] [rɪˈɡret] .
This death is nothing to regret .
这 死亡 是 没有什么 到 后悔 :

这一死何足为惜，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [si:k] [ˈoʊnli][tu; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈdeɪndʒər][ænd; ənd] [əˈvɔɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] !
But they seek only to escape danger and avoid punishment !
但 他们 寻找 仅有的 到 逃脱 危险 和 避免 惩罚 !

而偷安苟免!

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [trʌsts] [ˈdɑ:dzɪ] .
Today , the emperor trusts Daji .
今天 , 这 皇帝 信托 妲己 :

今天子信任妲己，

[ˌʌnpɹəˈvoʊkt] [ˈi:v(ə)l] [di:dz]
Unprovoked evil deeds
无端挑衅 邪恶的 契约

无端造恶，

[ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ] [ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃər] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] [wɪð; wɪθ][ha:t][ˈaɪərnz] ,
Manufacturing the torture of branding with hot irons ,
制造业 这 酷刑 的 品牌推广 和 热的 熨斗 ,

制造炮烙酷刑，

[rɪˈfju:zɪŋ] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ˈsʌbdʒekts]
Refusing advice and killing loyal subjects
拒绝 建议 和 杀 忠诚 主题

拒谏杀忠，

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [ˈstrɔ:ŋli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [,aɪ ˈti:] , [bʌt; bət][tu; tə][noʊ] [əˈveɪl] .
Shang Rong strongly advised against it , but to no avail .
尚 荣 强烈 建议 反对 它 , 但 到 不 可用 :

商容力谏不听，

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɪmˈpɑ:səb(ə)l][tu; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈempɜ:zɪz] [maɪnd] .
And it was impossible to change the emperor's mind .
和 它 曾是 不可能的 到 改变 这 皇帝的 头脑 :

又不能挽回圣意，

[su:n] ['hev(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:rou] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɪl] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ]
Soon heaven will be filled with sorrow and the people will be filled with
很快 天堂 将要 是 已填 和 悲哀 和 这 人们 将要 是 已填 和
[rɪ'zentmənt] .
resentment .
怨恨 .

不日天愁民怨，

['keɪɑ:s] [ænd; ənd] ['tɜ:rmɔɪl] [ə'raɪz] ['deɪli] .
Chaos and turmoil arise daily .
混乱 和 动荡 出现 日常的 .

祸乱日生。

[ʃæn] - [ɪz][nɑ:t] ['kwɑ:lɪfaɪd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['ru:lər] .
Shang Rongjin is not qualified to assist the ruler .
尚 - 是 不是 合格的 到 协助 这 统治者 .

商容进不足以辅君，

[deθ] [ɪz] ['ɪnʌf] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] [noʊn] .
Death is enough to make his mistakes known .
死亡 是 足够的 到 制作 他的 错误 已知 .

死适足以彰过。

[fɔ:rst] [tu:; tə] [step] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'weɪt] ['pʌnɪʃmənt] ,
Forced to step down and await punishment ,
强制 到 步 向下 和 等待 惩罚 ,

不得已让位待罪，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ,
As soon as there is a wise man ,
作为 很快 作为 那里 是 一个 明智的 男人 ,

俟贤材俊彦，

[tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [wʌnz] ['tælənts]
To display one's talents
到 展示 一个人的 天赋

大展经纶，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [deɪ] [frʌm; frəm] ['keɪɑ:s] .
To save the day from chaos .
到 节省 这 天 从 混乱 .

以救祸乱。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [tru:] [self] .
This is my true self .
这 是 我的 真的 自己 .

此容本心，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [der] [tu:; tə] ['dɪstəns] [maɪ'self][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ru:lər][ænd; ənd][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði]
It is not that I dare to distance myself from the ruler and plan for the
它 是 不是 那 我 敢 到 距离 我 从 这 统治者 和 计划 为了 这
[fju:tʃər] .
future .
未来 .

非敢远君而先身谋也。

[ðə; ði] [ɡɪfts] [bi'stəu] [baɪ][hɪz; ɪz] ['haɪnəs]
The gifts bestowed by His Highnesses
这 礼物 授予 经过 他的 殿下们

列位殿下所赐，

[ʃæn] - [dræŋk][ə; eɪ][kʌp] .
Shang Rongli drank a cup .
尚 - 喝 一个 杯子 .

商容立饮一杯，

[aɪ][ɪkˈspekt][wiː; wi][wɪl] [miːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
I expect we will meet again someday .
我 预计 我们 将要 见面 再次 总有一天 .

此别料後还有会期。

[hiː; hi] [ðen] [held] [ʌp][hɪz; ɪz][kʌp][ænd; ənd] [kəmˈpoʊzd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] .
He then held up his cup and composed a poem .
他 然后 握住 向上 他的 杯子 和 由 一个 诗 .

“乃持杯作诗一首，

[ðə; ðɪ] [deɪt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˌriːˈjuːniən] :
The date of our reunion :
这 日期 的 我们的 团圆 :

志後会之期：

" [juː; jʊ] [ˈeskoʊtɪd] [ˌem ˈiː][hoʊm] [fɔːr; fər] [ten] [maɪlz] . "
" You escorted me home for ten miles . "
" 你 护送 我 家 为了 十 英里 . "

“蒙君十里送归程，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [æz; əz][aɪ][dræŋk] [waɪn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [lɔːŋ] [pəˈvɪliən] .
Tears streamed down my face as I drank wine at the long pavilion .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 作为 我 喝 葡萄酒 在 这 长的 亭 .

把酒长亭泪已倾；

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ðɪ] [ˈempəɾɜːz] [feɪs] [siːmz] [laɪk][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈmeməri] .
Looking back , the emperor's face seems like a distant memory .
寻找 后退 , 这 皇帝的 脸 似乎 喜欢 一个 遥远 记忆 .

回首天颜成隔世，

[rɪˈtʊːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [fiːldz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Returning to the fields and the capital .
返回 到 这 字段 和 这 首都 .

归来畎亩神京。

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [hɑːrt] [ˈkænaɪt] [biː; bi] [ˌmeltɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [blʌd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdrægən] .
A loyal heart cannot be melted by the blood of a dragon .
一个 忠诚 心 不能 是 融化 经过 这 血 的 一个 龙 .

丹心难化龙逢血，

[ðə; ðɪ] [ˈskoːrtʃɪŋ] [sʌn] [hæz; hæz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [ˌeks aɪ ˈeɪ][dʒiːz] [neɪm] ;
The scorching sun has extinguished Xia Jie's name ;
这 灼热 太阳 有 熄灭 夏 杰的 姓名 ;

赤日空消夏桀名；

[ˈsevrəl] [taɪmz] [aɪ] [spʊʊk] , [bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑːroʊ] .
Several times I spoke , but I was filled with sorrow .
一些 时代 我 辐 , 但 我 曾是 已填 和 悲哀 .

几度话来多悒悒，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [rɪˈkaʊnt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpɑːrtɪŋ] [ˈsɔːrəʊz] ?
When will we recount our parting sorrows ?
什么时候 将要 我们 叙事 我们的 离别 悲伤 ?

何年重诉别离情？ ”

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [hæz; hæz] [ˈfɪnɪʃt] [kəmˈpoʊzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpoʊəm] .
Shang Rong has finished composing his poem .
尚 荣 有 完成的 构成 他的 诗 .

商容作诗已毕，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['pɑ:rtɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðər; ðər] [aɪz] .
All the officials parted with tears in their eyes .
全部 这 官员 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .
百官无不泪而别。

[ʃæŋ] ['rɒŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [went] ['fɔ:rwərd] .
Shang Rong mounted his horse and went forward .
尚 荣 安装 他的 马 和 去 向前 .
商容上马前去，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [sæŋ] ['sɒŋz] .
All the officials returned to the court and sang songs .
全部 这 官员 返回 到 这 法庭 和 唱 歌曲 .
各官俱回朝歌，

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .
不表。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [end'ʒɔ:ɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
King Zhou was enjoying himself in the palace ,
国王 周 曾是 享受 他自己 在 这 宫殿 ,
话说纣王在宫欢乐，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑ:s] .
The government was in chaos .
这 政府 曾是 在 混乱 .
朝政荒乱。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,
不一日，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['oʊvə'si:ɪŋ] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [dɪ'vaɪsɪz] ,
The official in charge of overseeing the manufacture of the torture devices ,
这 官方的 在 收费 的 监督 这 生产 的 这 酷刑 设备 ,
监造炮烙官，

[ðə; ði] [ɪˌnɪʃi'eɪʃn] [wɜ:rk] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The initiation work is complete .
这 引发 工作 是 完全的 .
启奏工完。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .
纣王大悦，

['dɑ:dʒi] [æskt] :
Daji asked :
妲己 问 :
问妲己曰：

" [ðə; ði] [brɑ:nz] [piləs] [ɑ:r; ər] ['fɪnɪʃt] "
" The bronze pillars are finished "
" 这 青铜 柱子 是 完成的 "

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [bi:; bi] ['hændəld] ?
How should this be handled ?
如何 应该 这 是 处理 ?
如何处置？ ”

- [fert] :
Daji's fate :
- 命运 :

妲己命:

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] . "
" **Take it and look at it** . "
" 拿 它 和 看 在 它 : "

“取来过目。”

[ðə; ði] ['su:pəvaɪzɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [brɔ:t] ['oʊvər] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [dɪ'vaɪs] .
The supervising official brought over the torture device .
这 监督 官方的 带来 超过 这 酷刑 设备 :

监造官将炮烙推来，

[ðə; ði] ['jeləʊɪ] - [braʊn] [stoʊn] [wʌz; wəz] [tu:] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [tɔ:l] .
The yellowish - brown stone was two zhang tall .
这 淡黄色 - 棕色的 石头 曾是 二 张 高的 :

黄澄澄的高二丈，

[eɪt] [fi:t] [ɪn] [daɪ'æmɪtər]
Eight feet in diameter
八 脚 在 直径

圆八尺，

[θri:] ['faɪər] [dɔ:z] ,
Three fire doors ,
三 火 门 ,

叁层火门，

[ðə; ði] [tu:] ['æktɪv] [plerts] [brɪ'loʊ] [ɑ:r; ər] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] ['prɑ:ɡres] .
The two active plates below are driving the good progress .
这 二 积极的 盘子 以下 是 驾驶 这 好的 进步 :

下有二活盘推动好行。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [əb'zɜ:rvd] [aɪ 'ti:] ,
King Zhou observed it ,
国王 周 观察到 它 ,

纣王观之，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] ['dɑ:dʒi] , [hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Pointing at Daji , he laughed and said :
指向 在 妲己 , 他 笑了 和 说 :

指妲己而笑曰：

" [ðə; ði] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv] ['bjʊ:ti] [im'pɑ:tɪd] [ə; eɪ] ['wʌndrəs] [tek'ni:k] . "
" **The goddess of beauty imparted a wondrous technique** . "
" 这 女神 的 美丽 传授 一个 奇妙的 技术 : "

“美人神传授奇法，

[ə; eɪ] ['preʃəs] ['tæləsmən] [fɔ:r; fər] ['tru:li] ['gʌvərniŋ] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
A precious talisman for truly governing the world .
一个 宝贵的 护符 为了 真的 治理 这 世界 :

真治世之宝符。

[aɪ] [wɪl] [hoʊld] [kɔ:rt] [tə'mɔ:roʊ] .
I will hold court tomorrow .
我 将要 抓住 法庭 明天 :

朕明日临朝，

[fɜ:rst] , [pʊt] [ˌem i 'aɪ] [bi: 'oʊ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] .
First , put Mei Bo in front of the palace .
第一的 , 放 梅 波 在 正面 的 这 宫殿 :

先将梅伯炮烙殿前，

[meɪk] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['fɪr(ə)] .
Make all officials fearful .
制作 全部 官员 可怕 .

使百官知惧，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [nu:] [b:] .
They dared not obstruct the new law .
他们 敢于 不是 阻碍 这 新的 法律 .

自不敢阻挠新法，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɑ:kjuments] [wɜ:r; wər] ['ti:diəs] [ænd; ənd] ['bɑ:ðərsəm] .
The official documents were tedious and bothersome .
这 官方的 文件 是 乏味 和 烦人的 .

章牍烦扰。

" [noʊ] ['men(ə)n] [fɔ:r; fər] [wʌn] [naɪt] . "
" No mention for one night "
" 不 提到 为了 一 夜晚 . "

“一宿不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['stæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:rt] .
King Zhou established a court .
国王 周 已确立的 一个 法庭 .

纣王设朝，

['belz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
Bells and drums sounded in unison .
钟声 和 鼓 听起来 在 齐声 .

钟鼓齐鸣，

[ˈgæðərɪŋ] [tu:] ['klæsɪz] [ʌv; əv]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Gathering two classes of civil and military officials ,
采集 二 课程 的 民用 和 军队 官员 ,

聚两班文武，

[ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [g'ri:tɪŋz] [hæv; həv] [kən'klu:did] .
The morning greetings have concluded .
这 早晨 问候 有 结束 .

朝贺已毕。

[kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] , ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - , [sɔ:] ['twenti] [lɑ:rdʒ] [brɑ:nz] [piləs] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ʌv; əv]
King Wu Cheng , Huang Feihu , saw twenty large bronze pillars on the east side of
国王 吴 程 , 黄 - , 锯 二十 大的 青铜 柱子 在 这 东方 边 的

[ðə; ði] ['pæləs] .
the palace .
这 宫殿 .

武成王黄飞虎见殿东二十根大铜柱，

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] [θɪŋ] .
I do not know this thing .
我 做 不是 知道 这 事物 .

不知此物，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [nu:] [wʌn] ?
What is the purpose of establishing a new one ?
什么 是 这 目的 的 建立 一个 新的 一 ？

新设何用？

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ɪʃu:] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [brɪŋ] [ɛm i ˈaɪ][bi: ˈoʊ] [aʊt] . "
" Issue the order to bring Mei Bo out . "
" 问题 这 命令 到 带来 梅 波 出去 . "
“传旨把梅伯拿出。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ga:rdz] [went] [tu;; tə] [fetʃ] [ɛm i ˈaɪ][bi: ˈoʊ] .
The palace guards went to fetch Mei Bo .
这 宫殿 守卫 去 到 拿来 梅 波 :
执殿官去拿梅伯,

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [bra:nz] [ˈpɪlər] [ʌv; əv] [ˈtɔ:rtʃər] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈpɪlər] , "
King Zhou ordered the bronze pillar of torture , known as the " burning pillar , "
国王 周 订购 这 青铜 支柱 的 酷刑 , 已知 作为 这 " 燃烧 支柱 , "
[tu;; tə][bi;; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
to be brought in .
到 是 带来 在 :
纣王命把炮烙铜柱推来,

[ðə; ði] [θri:] [ˈfaɪər] [dɜ:z] [wɜ:r; wər][səˈpɔ:rtəd, səˈpɔ:rtɪd][wɪð; wɪθ] [ˈtʃɑ:rkəʊl] .
The three fire doors were supported with charcoal .
这 三 火 门 是 有 和 木炭 :
将叁层火门用炭架起,

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][fæn][tu;; tə][fæn][ðə; ði] [ˈtʃɑ:rkəʊl] [ˈfaɪər] .
They then used a giant fan to fan the charcoal fire .
他们 然后 用过的 一个 巨大的 扇子 到 扇子 这 木炭 火 :
又用巨扇那炭火,

[ə; eɪ] [ˈkɑ:pər] [ˈpɪlər] [wʌz; wəz] [ˈhi:tɪd] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɡloʊɪŋ] [red] - [hɑ:t] .
A copper pillar was heated until it was glowing red - hot .
一个 铜 支柱 曾是 加热 直到 它 曾是 发光 红色的 - 热的 :
把一根铜柱火烧的通红。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
The officials were unaware of the reason .
这 官员 是 不知情 的 这 原因 :
众官不知其故。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The palace attendant reported :
这 宫殿 服务员 据报道 :

执殿官启奏:

" - [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] . "
" Meibo has arrived at the Meridian Gate . "
" - 有 到达的 在 这 子午线 门 : "
“梅伯已至午门。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu;; tə][em ˈi:] . "
" Give it to me . "
" 给 它 到 我 : "
“拿来。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
King Zhou laughed and said :
国王 周 笑了 和 说 :

纣王笑曰：

" [juː; jʊ] ['oʊnli] [noʊ] [həʊ] [tuː; tə] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðə; ði] ['empərər] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] , "
" You only know how to insult the emperor in the inner palace , "
" 你 仅有的 知道 如何 到 侮辱 这 皇帝 在 这 内 宫殿 , "
“你只知内殿侮君，

[rɪ'laɪŋ] [ɑːn] [jʊr; jər] [ʃɑːrp] [tʌŋ] ,
Relying on your sharp tongue ,
依靠 在 你的 锋利的 舌头 ,

仗你利口，

[ðeɪ] ['slændərt] [ænd; ɐnd] [dɪ'feɪmd] [em 'iː] .
They slandered and defamed me .
他们 诽谤 和 诽谤 我 .

诬言毁骂朕躬，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðɪs] [nuː] ['pʌnɪʃmənt] ,
To punish this new punishment ,
到 惩治 这 新的 惩罚 ,

治此新刑，

[aɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" ['bɜːrɪŋ] ['aɪərən] " ([ɔːr] " ['brændɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɔːt] ['aɪərnz] ") .
" Burning iron " (or " branding with hot irons ") .
" 燃烧 铁 " (或者 " 品牌推广 和 热的 熨斗 ") :
「炮烙。」

[ɔːrd(ə)nerɪ] [mæn] !
ordinary man !
普通的 男人 !

匹夫！

[tə'deɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] ['tɔːrtʃər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] .
Today , you will be subjected to torture in front of the Nine Palaces .
今天 , 你 将要 是 受 到 酷刑 在 正面 的 这 九 宫殿 .
今日九间殿前炮烙你，

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [tɜːrn] [jʊr; jər] [boʊnz] [tuː; tə] [æʃ] .
I'll teach you to turn your bones to ash .
患病的 教 你 到 转动 你的 骨头 到 灰 :
教你筋骨成灰，

[tuː; tə] [meɪk] ['ærəgənt] ['piːp(ə)l] ,
To make arrogant people ,
到 制作 傲慢的 人们 ,

使狂妄之徒，

[fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] , [ðoʊz] [huː] ['slændər] [ðə; ði] ['ruːlər]
For example , those who slander the ruler
为了 例子 , 那些 WHO 诽谤 这 统治者
如侮谤人君者，

[teɪk] ['meɪər] [æz; əz] [æn; ən] [ɪg'zæmp(ə)l] .
Take Mayer as an example .
拿 梅耶 作为 一个 例子 :

以梅伯为例耳。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ɛm i 'aɪ][bi: 'oʊ] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Upon hearing this , Mei Bo shouted and cursed :

之上 听力 这 , 梅 波 喊叫 和 被诅咒的 :

梅伯听言大叫骂曰：

" [ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)] [ˈru:lər] ! "
" A tyrannical ruler ! "

" 一个 强横 统治者 ! "

“昏君！

[ˈmeɪɜːz] [deθ] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfeðər] .
Mayer's death was as insignificant as a feather .

梅耶的 死亡 曾是 作为 微不足道 作为 一个 羽毛 .

梅伯死轻如鸿毛，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu; tə] [rɪ'ɡret] !
What is there to regret !

什么 是 那里 到 后悔 !

有何惜哉！

[maɪ][ˈʌŋk(ə)] , [ɛm i 'aɪ][bi: 'oʊ] , [hoʊldz][ðə; ði][ræŋk] [ʌv; əv] [ˈsi:niər] [grænd] [ˈmæstər] .
My uncle , Mei Bo , holds the rank of Senior Grand Master .

我的 叔叔 , 梅 波 , 持有 这 秩 的 高级的 盛大 掌握 .

我梅伯官居上大夫，

[ə; eɪ] [ˈfɔ:rmər] [ə'fɪj(ə)] [ʌv; əv] [θri:] [ˈdaɪnəstɪz] ,
A former official of three dynasties ,

一个 以前的 官方的 的 三 王朝 ,

叁朝旧臣，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have I committed ?

什么 犯罪 有 我 坚定的 ?

今得何罪，

[ˈsʌfərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈkru:əl] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
Suffering such a cruel punishment ?

痛苦 这样的 一个 残忍的 惩罚 ?

遭此惨刑？

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəstɪ] [ru:ld] [ðə; ði] [wɜ:rlð] .
It's just a pity that the Shang dynasty ruled the world .

它是 只是 一个 遗憾 那 这 尚 王朝 裁决 这 世界 .

只可怜成汤天下，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [b:st] [æt; ət][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfu:lɪʃ] [ˈru:lər] !
It was lost at the hands of a foolish ruler !

它 曾是 丢失的 在 这 双手 的 一个 愚蠢 统治者 !

丧於昏君之手矣！

[wʌt] [wɪl] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] ?
What will they look like in the future ?

什么 将要 他们 看 喜欢 在 这 未来 ?

以後将何面目，

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [jʊr; jər][ˈfɔ:rmər] [kɪŋ] ? "
" Have you seen your former king ? "

" 有 你 已见 你的 以前的 国王 ? "

见汝之先王乎？ "

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] .
King Zhou was furious .

国王 周 曾是 狂怒 .

纣王大怒，

[stri:p] ['meɪbəl][ʌv; əv][hɜ:ɾ; həɾ] [kloʊðz] .
Strip Mabel of her clothes .
条 梅布尔 的 她 衣服 .

将梅伯剥去衣服，

[ˈneɪkɪd] , [hi:; hi] [baʊnd] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fi:t] [wɪð; wɪθ][ˈaɪəɾn] [tʃeɪnz] .
Naked , he bound his hands and feet with iron chains .
裸 , 他 边界 他的 双手 和 脚 和 铁 链条 .

赤身将铁索绑缚其手足，

[hʌg] [ðə; ði] [bra:nz] ['pɪləɾ] .
Hug the bronze pillar .
拥抱 这 青铜 支柱 .

抱住铜柱。

[pʊɾ] [mi:bɜ:] [kraɪd] [aʊt] .
Poor Meber cried out .
贫穷的 成员 哭 出去 .

可怜梅伯大叫一声，

[ɪts] [breθ] [hæd; həd] ['si:st] .
Its breath had ceased .
它是 气息 有 停止 .

其气已绝。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] [wɜ:ɾ; wəɾ][ðə; ði] ['brændɪd] [ma:ɾks][ɑ:n][ðə; ði]
All that could be seen on the nine - room hall were the branded marks on the
全部 那 可以 是 已见 在 这 九 - 房间 大厅 是 这 品牌 标记 在 这
[skɪn] [ænd; ənd] [boʊnz] .
skin and bones .
皮肤 和 骨头 .

只见九间殿上烙得皮肤筋骨，

[,aɪ ˈti:] [stɪŋks] [tu:; tə] [haɪ] ['hev(ə)n] .
It stinks to high heaven .
它 臭气熏天 到 高的 天堂 .

臭不可闻，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:ɾnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
It turned to ashes in no time .
它 转向 到 灰烬 在 不 时间 .

不一时化为灰烬。

封神演义

第10/165页

[ə; eɪ][ˈpɪtɪf(ə)] [ˈlɔɪəl] [hɑ:rt] ,
A pitiful loyal heart ,
一个 可怜 忠诚 心 ,

可怜一片忠心，

[hæf] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ʌv; əv] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti]
Half a lifetime of unwavering loyalty
一半 一个 寿命 的 坚定不移 忠诚

半生赤胆，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈfræŋkli] [tu;; tə][ðə; ði][ˈru:lər]
Speaking frankly to the ruler
请讲 坦率地说 到 这 统治者

直言谏君，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [ˈtrædzədɪ] .
They suffered this tragedy .
他们 遭受 这 悲剧 .

遭此惨祸。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ə; eɪ] [hɑ:rt] [dɪˈvootɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [si:] , "
" A heart devoted to the sea , "
" 一个 心 奉献 到 这 海 , "

“一点丹心归大海，

[hɜ:r; hər] [ˈbju:tɪf(ə)] [neɪm] [wɪl] [bi;; bi] [rɪˈmembər] [fɔ:r; fər] [ɪˈtɜ:rnəti] .
Her beautiful name will be remembered for eternity .
她 美丽的 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 .

芳名留得万年扬。”

[wen] [ˈfju:tʃər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [si:] [ðɪs] ,
When future generations see this ,
什么时候 未来 几代人 看 这 ,

後人看此，

[ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ləˈments] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰：

" [ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈwɜ:rθləs] [ˈbɑ:di] [wɪl] [tɜ:rn][tu;; tə] [ˈæʃɪz] . "
" The flesh and blood of this worthless body will turn to ashes . "
" 这 肉 和 血 的 这 毫无价值 身体 将要 转动 到 灰烬 . "

“血肉贱躯尽化灰，

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [hɑ:rt] [ʃaɪnz] [ˈbraɪtli] , [ɪˈlu:mɪneɪtɪŋ] [θri:] [pˈlætɔ:mz] ;
A loyal heart shines brightly , illuminating three platforms ;
一个 忠诚 心 闪耀 明亮地 , 启发性的 三 平台 ;

丹心耿耿烛叁台；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd][ɪmˈpɑːrj(ə)l] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He was upright and impartial throughout his life .
他 曾是 直立 和 公正 自始至终 他的 生活 .
生平正直无偏党，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [ðer; ðər][həˈroʊɪk][ˈspɪrɪts][ɑːr; ər] [stiːl] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] !
Even in death , their heroic spirits are still magnificent !
甚至 在 死亡 , 他们的 英勇 烈酒 是 仍然 壮丽 !
死後英魂亦壮哉！

[ðə; ðɪ] [fleɪmz] ['perɪft] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈfɔːləŋ] ['kɪŋdəm] .
The flames perished along with the fallen kingdom .
这 火焰 遇难 沿着 和 这 倒下 王国 .
烈焰俱随亡国尽，

[ˈfeɪməs] [neɪmz] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [əˈsoʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] ;
Famous names are often associated with historical officials ;
著名的 姓名 是 经常 联系 和 历史 官员 ;
芳名多傍史官裁；

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [wen] ['viːnəs] ['hɔɪstɪd] [ɪts][flæg] ,
But on the day when Venus hoisted its flag ,
但 在 这 天 什么时候 金星 吊起 它是 旗帜 ,
可太白悬旗日，

[waɪ] [dʌz] [ˌaɪˈtiː] [siːm] [laɪk] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [ɑːr; ər] ['preɪzɪŋ] [sʌt] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['pɜːrs(ə)n] ?
Why does it seem like you , sir , are praising such a talented person ?
为什么 做 它 似乎 喜欢 你 , 先生 , 是 赞扬 这样的 一个 才华横溢 人 ?
怎似先生叹隼才？ ”

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd][,em i ˈaɪ][,biː ˈoʊ] ['brændɪd] [wɪð; wɪθ][hɑːt][ˈaɪərnz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]
It is said that King Zhou had Mei Bo branded with hot irons in front of
它 是 说 那 国王 周 有 梅 波 品牌 和 热的 熨斗 在 正面 的

[ðə; ðɪ] [naɪn] - [ruːm] ['pæləs] .
the nine - room palace .
这 九 - 房间 宫殿 .
话说纣王将梅伯炮烙在九间大殿之前，

[tuː; tə] ['saɪləns] [ðə; ðɪ] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [əˈfɪ(ə)lz] ['ɔːfərɪŋ] [ðer; ðər] [ədˈvaɪs] .
To silence the voices of loyal and virtuous officials offering their advice .
到 沉默 这 声音 的 忠诚 和 有德行的 官员 提供 他们的 建议 .
阻塞忠良谏诤之口，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ðɪ] [nuː] ['pʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ʌnˈjuːzuəl] ;
They thought the new punishment was unusual ;
他们 想法 这 新的 惩罚 曾是 异常 ;
以为新刑稀奇；

[bʌt; bət][ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] ['weðər] [ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ['wɪtnɪst] [ðɪs]
But it is unknown whether the civil and military officials witnessed this
但 它 是 未知 无论 这 民用 和 军队 官员 目击者 这
['pʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .
但不知文武在两班观见此刑，

[miːbɜː] [daɪd] ['trædʒɪkli] .
Meber died tragically .
成员 死亡 悲剧的是 .
梅伯惨死，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

无不恐惧，

[ˈevriwʌŋ] [hæz; həz][ðə; ði][ɜ:rdʒ][tu:; tə] [bæk] [daʊn] .
Everyone has the urge to back down .
每个人 有 这 敦促 到 后退 向下 .

人人有退缩之心，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈhɑ:bəd] [ðə; ði][dɪˈzaɪər][nɑ:t][tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
Each of them harbored the desire not to serve as an official .
每个 的 他们 藏匿 这 欲望 不是 到 服务 作为 一个 官方的 .

个个有不为官之意。

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] - [ˈpæləs] [ɪz][əˈmɪtɪd; ʊˈmɪtɪd] .
The story of King Zhou returning to the Shouxian Palace is omitted .
这 故事 的 国王 周 返回 到 这 - 宫殿 是 省略 .

纣王驾回寿仙宫不表。

[mɔ:ˈʊʊnər] , [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən]
Moreover, it was said that all the ministers had arrived outside the Meridian
而且 , 它 曾是 说 那 全部 这 部长们 有 到达的 外部 这 子午线

[ɡet] .
Gate .
门 .

且言众大臣俱至午门外，

[kənˈteɪnz] [nu:ˈtri:nəʊz] ,
Contains neutrinos ,
包含 中微子 ,

内有微子、

-
Jizi
-

箕子、

[baɪ][gæən] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - :
Bi Gan said to King Wu Cheng , Huang Feihu :
双 甘 说 到 国王 吴 程 , 黄 - :

比干对武成王黄飞虎曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈdesələt] . "
" The world is desolate . "
" 这 世界 是 荒凉 . "

“天下荒荒，

[ðə; ði] [nɔ: rθ] [si:] [ɪz] [ˈʃeɪkɪŋ] .
The North Sea is shaking .
这 北 海 是 摇晃 .

北海动摇，

[kəˈmændər] [wen] [led] [æn; ən][ˌekspəˈdɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] ;
Commander Wen led an expedition for the country ;
指挥官 温 引领 一个 远征 为了 这 国家 ;

闻太帅为国远征；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈtrʌstɪd] [ˈdɑ:dʒi] .
Unexpectedly , the emperor trusted Daji .
不料 , 这 皇帝 可信 妲己 .

不意天子信任妲己，

[ðɪs] [ˈtɔ:rtʃər] [ʌv; əv] ['brændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɑ:t][ˈaɪərnz][wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] .
This torture of branding with hot irons was created .
这 酷刑 的 品牌推广 和 热的 熨斗 曾是 创建 :
造此炮烙之刑，

[ˈpə:sɪkjʊ:tɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ɡʊd] ['pi:p(ə)]
persecuting loyal and good people
迫害 忠诚 和 好的 人们
残害忠良，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] ,
If it can be spread far and wide ,
如果 它 能 是 传播 远的 和 宽的 ,
若使播扬四方，

[wen] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When the feudal lords of the world heard of this ,
什么时候 这 封建 领主们 的 这 世界 听到 的 这 ,
天下诸侯闻之，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du: ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何? ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] -
Upon hearing this , Huang Feihu
之上 听力 这 , 黄 -
黄飞虎闻言，

[hi:; hi] [twɜ:ld] [ðə; ði] [faɪv] [strændz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɜ:n] [bɪrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He twirled the five strands of his long beard in his hand .
他 旋转 这 五 线 的 他的 长的 胡须 在 他的 手 :
将五绺长须捻在手中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :
大怒曰：

" [jɔ:; jər] ['haɪnəs] ! "
" **Your Highnesses !** "
" 你的 殿下们 ! "
“叁位殿下！

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] . . .
In my humble opinion : . . .
在 我的 谦逊的 观点 : . . .

据我未将看将起来，

[ðɪs] " ['brændɪŋ] " [wʌz; wəz][nɑ:t] [ju:st] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [hu:] [wʌz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm]
This " branding " was not used on the minister who was subjected to the same
这 " 品牌推广 " 曾是 不是 用过的 在 这 部长 WHO 曾是 受 到 这 相同的
[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 :
此炮烙不是炮烙大臣，

[wʌt] [wʌz; wəz] ['brændɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
What was branded was the kingdom of King Zhou .
什么 曾是 品牌 曾是 这 王国 的 国王 周 :
乃烙的是纣王江山，

[ðə; ði] ['kænənz] [wɜ:r; wər][ˈfaɪərd][æt; ət][ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] .
The cannons were fired at the Shang dynasty .
这 大炮 是 被解雇 在 这 尚 王朝 .
炮的是成汤社稷。

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] :
As the ancients said :
作为 这 古代人 说 :
古人道得好:

" [ə; eɪ][ˈru:lər] [tri:ts] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] ['brʌðərz] . "
" A ruler treats his subjects as his own brothers . "
" 一个 统治者 款待 他的 主题 作为 他的 自己的 兄弟 . "
「君之视臣如手足，

[ðən] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪˈɡɑ:rdz] [ðə; ði][ˈru:lər][æz; əz][hɪz; ɪz] ['ɪnərməʊst] [hɑ:rt] ;
Then the minister regards the ruler as his innermost heart ;
然后 这 部长 问候 这 统治者 作为 他的 最内层 心 ;
则臣视君如腹心；

[ðə; ði][ˈru:lər] [tri:ts] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [laɪk] [dɜ:rt] .
The ruler treats his subjects like dirt .
这 统治者 款待 他的 主题 喜欢 污垢 .
君之视臣如土芥，

[ðən] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [rɪˈɡɑ:rd] [ðə; ði][ˈru:lər][æz; əz][æn; ən] ['enəmi] .
Then the subject will regard the ruler as an enemy .
然后 这 主题 将要 看待 这 统治者 作为 一个 敌人 .
则臣视君如寇讎。」

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['ru:lər] [dʌz] [nɑ:t] ['præktɪs] [bəˈnevələnt] ['gʌvərnəns] .
The current ruler does not practice benevolent governance .
这 当前的 统治者 做 不是 实践 仁慈 治理 .
今主上不行仁政，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tu:; tə][nɑ:n] - ['krɪmɪn(ə)] ['plʌnɪʃmənt] , [ə; eɪ][ˈdɑ:ktər] ,
In addition to non - criminal punishment , a doctor ,
在 添加 到 非 - 刑事 惩罚 , 一个 医生 ,
以非刑加上大夫，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɑ:mɪnəs] [saɪn] ;
This is an ominous sign ;
这 是 一个 不祥的 符号 ;
此乃不祥之兆；

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fju:ɪ] ['jɪrz] ,
Within a few years ,
之内 一个 很少 年 ,
不出数年，

['kera:s] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Chaos is inevitable .
混乱 是 不可避免的 .
必有祸乱。

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ber] [tu:; tə][saɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] ['aʊər; ɑ:r] [dɪˈfi:t] [ʌnˈfoʊld] ?
How could we bear to sit idly by and watch our defeat unfold ?
如何 可以 我们 熊 到 坐 闲散地经过 和 手表 我们的 击败 展开 ?
我等岂忍坐视败亡之理? "

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈɔ:l] [saɪd] [ænd; ənd] [dɪˈspɜ:rst] , [ɪ:tʃ] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðər; ðər] ['rezɪdənsɪz] .
The officials all sighed and dispersed , each returning to their residences .
这 官员 全部 叹了口气 和 分散的 , 每个 返回 到 他们的 住宅 .
众官俱各嗟叹而散各归府宅。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
And it is said that King Zhou returned to the palace ,
和 它 是 说 那 国王 周 返回 到 这 宫殿 ,
且言纣王回宫，

[ˈdɑ:dʒi] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [ˈempɜ:ʒ] [əˈraɪv(ə)l] .
Daji welcomed the emperor's arrival .
妲己 欢迎 这 皇帝的 到达 .
妲己迎接圣驾。

[kɪŋ] [dʒəu] [dɪsˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈtʃæriət] .
King Zhou dismounted from his chariot .
国王 周 下马 从 他的 战车 .
纣王下辇，

[ˈhoʊldɪŋ] - [hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Holding Daji's hand , he said :
保持 - 手 , 他 说 :
携妲己手而言曰：

" [ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈwʊmənɪz] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒi] ,
" A beautiful woman's brilliant strategy ,
" 一个 美丽的 女性的 杰出的 战略 ,
“美人妙策，

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈtɔ:rtʃərd] [ɛm i 'aɪ][,bi: 'oʊ][wɪð; wɪθ][hɑ:t][ˈaɪərnz] .
Today I tortured Mei Bo with hot irons .
今天 我 受折磨 梅 波 和 热的 熨斗 .
朕今日炮烙了梅伯，

[ðɪs] [dɪ'tʃ:ɪd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [frʌm; frəm] [ˈderɪŋ] [tu:; tə][ˈɔ:fər] [strɔ:ŋ] [rɪˈmɑ:nstrənsɪz] .
This deterred the ministers from daring to offer strong remonstrances .
这 威慑 这 部长们 从 大胆 到 提供 强的 抗议 .
使众臣不敢出头强谏，

[ˈpɪnsərz] [ænd; ənd] [tʌŋ]
Pincers and tongue
钳 和 舌头
钳口结舌，

[hi:; hi][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
He nodded and withdrew .
他 点头 和 退出 .
唯唯而退；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃər] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] .
This is the torture of branding .
这 是 这 酷刑 的 品牌推广 .
是此炮烙，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [ˈtreʒər] [fɔ:r; fər] [ˈɡʌvərniŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] !
It is a rare treasure for governing a country !
它 是 一个 稀有的 宝藏 为了 治理 一个 国家 !
乃治国之奇宝也！ ”

[dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :
传旨：

" [hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] [hɪz; ɪz] [sək'ses] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbjʊ:ti] . "
" He held a banquet to celebrate his success with the beauty . "
" 他 握住 一个 宴会 到 庆祝 他的 成功 和 这 美丽 . "
“设宴与美人贺功。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈveriəs] [ˈɪnstɹəmənts] [wɜːr; wər] [pleɪd] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd]
At that time , various instruments were played , including the sheng and
在 那 时间 , 各种各样的 仪器 是 玩 , 包括 这 盛 和
[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] .
huang :
黄 :

其时笙簧杂奏，

[ðə; ði] [fluːts] [ænd; ənd] [paɪps] [pleɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The flutes and pipes played in unison .
这 长笛 和 管道 玩 在 齐声 :

箫管齐鸣。

[kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [ˈdɑːdʒi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ˈplezər] [æt; ət][ðə; ði] [lɔːnˈdʒevəti] [ɪˈmɔːrt(ə)]
King Zhou and Daji indulged in all sorts of pleasure at the Longevity Immortal
国王 周 和 妲己 沉溺其中 在 全部 排序 的 乐趣 在 这 长寿 不朽
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 :

纣王与妲己在寿仙宫百般作乐，

[ˈbaʊndləs] [dʒɔɪ] ;
Boundless joy ;
无边无际 喜悦 ;

无限欢娱；

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nuː] [aɪˈtiː] , [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsaʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɑːtʃtaʊər] [æt; ət]
Before they knew it , the drums and horns sounded at the watchtower at
前 他们 知道 它 , 这 鼓 和 角 听起来 在 这 岗楼 在
[ðə; ði] [ˈsekənd] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
the second watch of the night .
这 第二 手表 的 这 夜晚 :

不觉谯楼鼓角二更，

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [ˈnevər] [staːpt] .
The music never stopped .
这 音乐 绝不 停止 :

乐声不息。

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [ˈkæɪɪd] [ðɪs] [ˈmjuːzɪk][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentɹəl] [ˈpæləs] .
A gust of wind carried this music to the central palace .
一个 阵风 的 风 携带 这 音乐 到 这 中央 宫殿 :

有阵风将此乐音送到中宫，

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][hæd; həd][nɑːt] [jet] [rɪˈtaɪərd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
Empress Jiang had not yet retired for the night .
皇后 江 有 不是 然而 退休 为了 这 夜晚 :

姜皇后尚未寝，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [ˈmjuːzɪk] .
All that could be heard was the deafening music .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 音乐 :

只听乐声聒耳，

[æsk][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] :
Ask the officials on either side :
问 这 官员 在 任何一个 边 :

问左右官人：

" [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ænd; ənd][ɪn] [wʌt] [pleɪs] ? "
" Making merry at this time and in what place ? "
" 制作 欢乐 在 这 时间 和 在 什么 地方 ? "

“这时候那里作乐？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'drest] [ðə; ði] ['emprəs] :
The two officials addressed the Empress :
这 二 官员 已解决 这 皇后 :

两边官人启娘娘：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['kɑːnsɔːrt][suː][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːn'dʒevəti] ['pæləs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['empərər] [wɜːr; wər] [stiːl]
" At this time , Consort Su of the Longevity Palace and the Emperor were still
" 在 这 时间 , 配偶 苏 的 这 长寿 宫殿 和 这 皇帝 是 仍然
[fiːstɪŋ] . "
feasting . "
盛宴 . "

“这时是寿仙宫苏美人与天子饮宴未散。”

['emprəs] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [said] :
Empress Jiang sighed :
皇后 江 叹了口气 :

姜皇后叹曰：

[aɪ] [hɜːrd] ['jestərdeɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [trʌsts] ['dɑːdʒi] .
I heard yesterday that the Emperor trusts Daji .
我 听到 昨天 那 这 皇帝 信托 姐己 .

“昨闻天子信姐己，

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['bɜːrniŋ] [kɔːtəraɪ'zeɪʃən] ['pʊʃ(ə)n] ,
Making the burning cauterization potion ,
制作 这 燃烧 腐蚀 药水 ,

造炮烙，

[hɑːmɪŋ] [ɛm i 'aɪ][biː 'oʊ]
Harming Mei Bo
伤害 梅 波

残害梅伯，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['truːli] ['trædʒɪk][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It was a truly tragic situation .
它 曾是 一个 真的 悲惨 情况 .

惨不可言。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [vaɪl] ['wʊmən] [hæz; həz] [brɪ'wɪtʃt] [[eŋ] [kɒŋ] .
I think this vile woman has bewitched Sheng Cong .
我 思考 这 卑鄙的 女士 有 着迷 盛 国会 .

我想这贱人蛊惑圣聪，

" [tuː; tə] [tempt] [ə; eɪ]['ruːləŋ][tuː; tə] [kə'mɪt] ['heɪnəs] [æktz] . "
" To tempt a ruler to commit heinous acts . "
" 到 诱惑 一个 统治者 到 犯罪 令人发指的行为 . "

诱人君肆行不道。”

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] ['kæərɪd] [aʊt] .
He immediately ordered the carriage to be carried out .
他 立即地 订购 这 运输 到 是 携带 出去 .

即命乘辇：

" [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːn'dʒevəti] ['pæləs] . "
" I will make a trip to the Longevity Palace . "
" 我 将要 制作 一个 旅行 到 这 长寿 宫殿 . "

“待我往寿仙宫走一遭。”

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] ,
This journey ,
这 旅行 ,

此一去，

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [biː; bi] [siːn] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [ˈdʒeləsi] [frʌm; frəm] [ɪˈmaɪ] .
It's inevitable that this might be seen as a sign of jealousy from Emei .
它是 不可避免的 那 这 可能 是 已见 作为 一个 符号 的 妒忌 从 峨眉 .
未免有峨眉见妒之意。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
This may be the beginning of trouble .
这 可能 是 这 开始 的 麻烦 .

这怕是非从此起，

[dɪˈzæstər] [ɪz] [ɪˈmɪnənt] .
Disaster is imminent .
灾难 是 迫在眉睫 .

灾祸目前生。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)n] : [ˌef i ˈaɪ] [ʒʊŋz] [plæn][tuː; tə] [dɪˈpəʊz] [ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ]
Chapter Seven : Fei Zhong's Plan to Depose Empress Jiang
章 七 : 费 钟氏 计划 到 免职 皇后 江

第七回费仲计废姜皇后

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [təˈrænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈdʒent(ə)lnəs] .
King Zhou was tyrannical and indulged in gentleness .
国王 周 曾是 强横 和 沉溺其中 在 温柔 .

纣王无道乐温柔，

[hɪz; ɪz] [luːd] [dɪˈzaɪəz] [kənˈtɪnjuːd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
His lewd desires continued day and night ;
他的 猥亵 欲望 持续 天 和 夜晚 ;

日夜宣淫兴未休；

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [hæz; həz] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] , [lets] [drɪŋk] [əˈɡen] .
The moonlight has set in the west , let's drink again .
这 月光 有 放 在 这 西方 , 我们来吧 喝 再次 .

月光已西重进酒，

[ðə; ði] [klɪr] [sɔːŋ] [ˈendɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɑːŋ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [strɪŋd] [ˈɪnstrəmənt]) [wʌz; wəz]
The clear song ended , and the kong (a type of stringed instrument) was
这 清除 歌曲 结束 , 和 这 孔 (一个 类型 的 弦 乐器) 曾是
[pleɪd] .
played .
玩 .

清歌罢奏箜篌。

[dɪˈveləp] [ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˌpɜːrsəˈnæləti] .
Develop a tyrannical and ruthless personality .
发展 一个 强横 和 无情 性格 .

养成暴虐叁纲绝，

[ðə; ði][wɔːr] [brɔːt] [ˈsɑːrəʊ] [tuː; tə] [ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)] .
The war brought sorrow to countless people .
这 战争 带来 悲哀 到 无数 人们 .

酿救兵戈万姓愁：

[səˈtɪrɪkl] [rɪˈmɑːnstrəns] [ˈkænɑːt] [rɪˈvɜːrs] [ə; eɪ] [ˈvʌlgər] [ˈnɜːtʃər] .
Satirical remonstrance cannot reverse a vulgar nature .
讽刺 抗议 不能 撤销 一个 庸俗 自然 .

讽谏难回下流性，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ˈlɪŋgərɪŋ] [rɪˈzentmənt] [rɪˈmeɪnz] [lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈtəʊər] .
To this day , lingering resentment remains locked in the western tower .
到 这 天 , 挥之不去的 怨恨 遗迹 已锁定 在 这 西 塔 .

至今馀恨锁西楼。

[ɔːr][aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈmjuːzɪk] .
Or it is said that Empress Jiang heard the sound of music .
或者 它 是 说 那 皇后 江 听到 这 声音 的 音乐 .

或说姜后听得音乐之声，

[ˈæskɪŋ] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] , [ðeɪ] [ˈlɜːrɪnd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɪŋ] [dʒəʊ][ænd; ənd][ˈdɑːdʒi] [ˈhævɪŋ]
Asking those around him , they learned that it was King Zhou and Daji having

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ;
a banquet ;
一个 宴会 ;

问左右知是纣王与妲己饮宴；

[hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [saɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈriːəlaɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː] :
He nodded and sighed without realizing it :
他 点头 和 叹了口气 没有 意识到 它 :

不觉点头叹曰：

" [ðə; ði] [ˈempərə] [ɪz] [ˈdɪsəluːt] , "
" The emperor is dissolute , "
" 这 皇帝 是 荒淫 , "

“天子荒淫，

[mæs] [ˌʌnɪmˈplɪmənt]
Mass unemployment
大量的 失业

万民失业，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ˈkeɪɑːs] !
This is the path to chaos !
这 是 这 小路 到 混乱 !

此取乱之道也！

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [ˈfɔːrən] [ˈmɪnɪstər] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [rɪˈmɑːnstrəns] .
Yesterday , the foreign minister offered his remonstrance .
昨天 , 这 外国的 部长 提供 他的 抗议 .

昨外臣谏诤，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [deθ] .
He died a tragic death .
他 死亡 一个 悲惨 死亡 .

竟遭惨死，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

此事如何是好？

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tʃeɪndʒ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] ,
Seeing the world change under the rule of the Shang dynasty ,
看到 这 世界 改变 在下面 这 规则 的 这 尚 王朝 ,
眼见得成汤天下变更,

[æz; əz][ðə; ði] [ˈemprəs] ,
As the Empress ,
作为 这 皇后 ,

我身为皇后,

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][sɪt] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] ?
How could we sit idly by and watch ?
如何 可以 我们 坐 闲散地 经过 和 手表 ?

岂有坐视之理? ”

[ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [pæˈlænki:n] .
Empress Jiang rode in a palanquin .
皇后 江 骑 在 一个 轿子 .

姜皇后乘辇,

[əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [əˈreɪndʒd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
Officials were arranged on both sides .
官员 是 安排 在 两个都 侧面 .

两边排列官人,

[ðə; ði] [red] [laɪt] [ɪz] [ˈflæʃɪŋ] .
The red light is flashing .
这 红色的 光 是 闪烁 .

红灯闪烁,

[ðeɪ] [flɑ:kt] [tu:; tə][ðəm; ðəm] .
They flocked to them .
他们 成群结队的 到 他们 .

簇拥而来,

[bɪˈfɔ:r] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [b:nˈdʒevəti] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈpæləs] .
Before arriving at the Longevity Immortal Palace .
前 抵达 在 这 长寿 不朽 宫殿 .

前至寿仙宫。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The official in charge of welcoming the emperor reported :
这 官方的 在 收费 的 欢迎 这 皇帝 据报道 :

迎驾官启奏:

" [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] [tu:; tə] [əˈweɪt] [jɔ:; jər] [dɪˈkri:] . "
" **Empress Jiang has arrived at the palace gates to await your decree** . "
" 皇后 江 有 到达的 在 这 宫殿 大门 到 等待 你的 法令 . "

“姜皇后已到宫门候旨。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [drʌŋk] .
King Zhou was even more drunk .
国王 周 曾是 甚至 更多的 醉 .

纣王更深带酒,

[ˈskwɪntɪŋ] [aɪz] ([frʌm; frəm] [ˈdrʌŋkənəs])
Squinting eyes (from drunkenness)
眯眼 眼睛 (从 酒醉)

醉眼眯斜:

" [su:] [maɪrən] ! "
" **Su Meiren !** "
" 苏 美人 ! "

“苏美人!

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gʊʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [zitɒŋ] .
You should go and fetch Zitong .
你 应该 去 和 拿来 梓潼 .

你当去接梓童。”

[ˈdɑːdʒi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .
Daji accepted the decree .
妲己 公认 这 法令 .

妲己领旨，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
They went out of the palace to greet him .
他们 去 出去 的 这 宫殿 到 迎接 他 .

出宫迎接。

[ˈleɪdi] [suː] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] .
Lady Su bowed to the Empress .
女士 苏 鞠躬 到 这 皇后 .

苏氏见皇后行礼，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈgræntɪd] [hɪm; ɪm] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][raɪz] .
The Empress granted him permission to rise .
这 皇后 的确 他 允许 到 上升 .

皇后赐以平身。

[ˈdɑːdʒi] [led] [ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [peɪ] [hɜːr; həɪ]
Daji led Empress Jiang to the front of the palace to pay her

[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
_____ respects _____ :
_____ 尊重 _____ .

妲己引导姜皇后至殿前行礼毕。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][tuː; tə] [set] [ʌp] [siːts] . "
" Order the people on either side to set up seats . "
" 命令 这 人们 在 任何一个 边 到 放 向上 座位 . "

“命左右设坐，

[pliːz] , [zitɒŋ] , [sɪt] [daʊn] .
Please , Zitong , sit down .
请 , 梓潼 , 坐 向下 .

请梓童坐。”

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ɪkˈsprest] [hɜːr; həɪ] [ˈgrætɪtuːd] .
Empress Jiang expressed her gratitude .
皇后 江 表达 她 感激 .

姜皇后谢恩，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
He sat on the right .
他 卫星 在 这 正确的 .

坐於右首。

[dɪr] [ˈriːdər] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [dʒoʊz] [fɜːrst] [waɪf] .
Dear reader , the empress was King Zhou's first wife .
亲爱的 读者 , 这 皇后 曾是 国王 周氏 第一的 妻子 .

看官那皇后乃纣王元配，

[ˈdɑːdʒi] , [ðæt] [ˈbjʊːti] ,
Daji , that beauty ,
妲己 , 那 美丽 ,

妲己那美人，

[ˈkænɑːt] [sɪt] ,
Cannot sit ,
不能 坐 ,

坐不得，

[hiː; hi] [stʊd] [baɪ] .
He stood by .
他 站立 经过 .

侍立一旁。

[kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kwiːn] [ˈkɑːnsɔːrt][ɑːr; ər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðər] .
King Zhou and his queen consort are drinking together .
国王 周 和 他的 女王 配偶 是 喝 一起 .

纣王与正宫把盏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [zɪtɒŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bɔːnˈdʒevəti] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈpæləs] . "
" Zitong has arrived at the Longevity Immortal Palace . "
" 梓潼 有 到达的 在 这 长寿 不朽 宫殿 . "

“梓童今到寿仙宫，

[ðɪs] [pliːzɪz] [emˈiː] .
This pleases me .
这 请 我 .

乃朕喜幸，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ˈdɑːdʒi] , [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] , [tuː; tə][biː; bi] [drest] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpæləs]
The emperor ordered Daji , a beautiful woman , to be dressed as the palace

[meɪd] - .
maid Gunjuan .
女佣 - .

命妲己美人着宫娥鲧捐，

[ˈlaɪtli] [luːs] [ˈsændlwʊd] [bɔːrd] ,
Lightly loose sandalwood board ,
轻轻 松动的 檀香 木板 ,

轻散檀板，

[ðə; ði] [ˈbjʊːti] [sæŋ] [ænd; ənd] [dɑːnst] [wʌns] ,
The beauty sang and danced once ,
这 美丽 唱 和 跳舞 一次 ,

美人自歌舞一回，

[endˈʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [wɪð; wɪθ] [zɪtɒŋ] .
Enjoying the scenery with Zitong .
享受 这 风景 和 梓潼 .

与梓童赏玩。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɡʌŋ] [ˈlaɪtli] [tæpt] [ðə; ði] [ˈsændlwʊd] [kˈlæpəz] .
At that time , Gun lightly tapped the sandalwood clappers .
在 那 时间 , 枪 轻轻 轻敲 这 檀香 拍手 .

其时鲧捐轻敲檀板，

[ˈdɑːdʒi] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd] [dæns] .
Daji began to sing and dance .
姐己 开始 到 唱歌 和 舞蹈 .

姐己歌舞起来。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见:

[ðə; ði] [ˈfloʊɪŋ] [skəːts] [swei] ,
The flowing skirts swayed ,
这 流动 裙子 摇摆 ,

霓裳摆动,

[imˈbrɔɪdəd] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtəd] ;
Embroidered ribbons fluttered ;
绣花 丝带 飘动 ;

绣带飘扬;

[ðə; ði] [laɪt] [skɜːrt] [ˈrɪbənz] [rɪˈmeɪn] [dʌst] - [friː] .
The light skirt ribbons remain dust - free .
这 光 裙子 丝带 保持 灰尘 - 自由的 .

轻轻裙带不沾尘,

[ðə; ði] [waɪnd] [kæn; kən] [breɪk] [ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [bræntʃ] .
The wind can break a willow branch .
这 风 能 休息 一个 柳 分支 .

腰肢风折柳。

[ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈsɪŋɪŋ] [vɔɪs] ,
A beautiful singing voice ,
一个 美丽的 歌唱 嗓音 ,

歌喉嘹,

[laɪk] [səˈlest(ə)l] [ˈmjuːzɪk] [pleɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ;
Like celestial music played in the moonlight ;
喜欢 天体 音乐 玩 在 这 月光 ;

如月里奏仙音;

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [vərˈmɪliən] ,
A touch of vermilion ,
一个 触碰 的 朱红 ,

一点朱,

[bʌt; bət] [ɪts] [laɪk] [ˈtʃeriːz] [ˈgetɪŋ] [wet] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] .
But it's like cherries getting wet in the rain .
但 它是 喜欢 樱桃 获得 湿的 在 这 雨 .

却似樱桃逢雨湿。

[ˈslendər] [ˈfɪŋgərz]
slender fingers
苗条 手指

尖纤十指,

[laɪk] [ˌbæmˈbuː] [ʃuːts] [ˈæftər] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [reɪn] ;
Like bamboo shoots after a spring rain ;
喜欢 竹子 芽 后 一个 春天 雨 ;

恍如春笋一般同;

[ˈɑːmənd] - [ʃeɪpt] [feɪs] [ænd; ənd] [piːtʃ] - [laɪk] [tʃiːks]
almond - shaped face and peach - like cheeks
杏仁 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊

杏脸桃腮,

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈpiːəni] [dʒʌst] [brɪɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [bluːm] ,
Like a peony just beginning to bloom ,
喜欢 一个 牡丹 只是 开始 到 盛开 ,
好似牡丹初绽蕊，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [tʃɪˈɔŋ]
It was as if a celestial being descended from the Jade Palace of Qiong
它 曾是 作为 如果 一个 天体 存在 下降 从 这 玉 宫殿 的 琼
[jəʊ] .
Yao .
姚 .

正是琼瑶玉宇神仙降，
[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][noʊ] [les] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ðæn; ðən] [tʃɑːŋˈeɪ] [dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
She is no less beautiful than Chang'e descending to earth .
她 是 不 较少的 美丽的 比 改变 下降 到 地球 .
不亚嫦娥下世间。

[ˈdɑːdʒi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈslendər] [weɪst] .
Daji had a slender waist .
妲己 有 一个 苗条 腰部 .
妲己腰肢柳，

[ðə; ðɪ] [ˈmelədi] [ɪz][ˈdʒent(ə)] ,
The melody is gentle ,
这 旋律 是 温和的 ,
歌韵轻柔，

[laɪk] [laɪt] [klaʊdz] [ˈsweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [waɪnd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪdʒ] ,
Like light clouds swaying in the wind on the mountain ridge ,
喜欢 光 云 摇晃 在 这 风 在 这 山 岭 ,
好似轻云岭上摇风，

[ˈtendər] [ˈwɪləʊz] [druːp] [ˈoʊvər][ðə; ðɪ][pɑːnd] .
Tender willows droop over the pond .
投标 柳树 下垂 超过 这 池塘 .
嫩柳池塘折水。

[ɡʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [əˈtendənts] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Gun and his two attendants cheered and knelt down .
枪 和 他的 二 服务员 欢呼 和 跪下 向下 .
只见鲧捐与两边侍儿喝采跪下，

[tʃiː] [ˈtʃɛŋ] :
Qi Cheng :
齐 程 :
齐称：

" [bːŋ] [lɪv; laɪv] . "
" Long live " . "
" 长的 居住 " : "
“万岁。”

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [glæns] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Empress Jiang didn't even glance at him .
皇后 江 没有 甚至 瞥一眼 在 他 .
姜皇后正眼也不看，

[bʌt; bət] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [noʊz] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [aɪz] .
But look at the nose with your eyes .
但 看 在 这 鼻子 和 你的 眼睛 .
但以眼看鼻，

[ðə; ði] [noʊz] [tæps][ɑ:n][ðə; ði] [hɑ:rt] .
The nose taps on the heart .
这 鼻子 水龙头 在 这 心 :

鼻叩於心。

[ˈsʌd(ə)nli] , [kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:ɪ] [kwi:n] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ɪn] [ðɪs] [stɛɪt] .
Suddenly , King Zhou saw Queen Jiang in this state .
突然 , 国王 周 锯 女王 江 在 这 状态 :

忽然纣王看见姜后如此，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] , [hi:; hi] [æskt] :
With a smile , he asked :
和 一个 微笑 , 他 问 :

带笑问曰：

" [ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ˈteɪmɪŋ] [wʌnz] [waɪf] [ɪz] [ˈfli:tɪŋ] . "
" The time for taming one's wife is fleeting . "
" 这 时间 为了 驯服 一个人的 妻子 是 转瞬即逝 . "

“御妻光阴瞬息，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

岁月如流，

[ðer; ðər] [ɑ:nt] [ˈmeni] [ˈsi:nɪk] [spɑ:ts] .
There aren't many scenic spots .
那里 不是 许多 风景优美 地点 :

景致无多，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:rfɪkt] [taɪm] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌŋ] .
This is the perfect time to have some fun .
这 是 这 完美的 时间 到 有 一些 乐趣 :

正宜乘此取乐。

[laɪk] - [ˈsɔŋz] [ænd; ənd][ˈdænsəz, ˈdænsɪz] ,
Like Daji's songs and dances ,
喜欢 - 歌曲 和 舞蹈 ,

如妲己之歌舞，

[ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [ˈspektək(ə)]
A celestial spectacle
一个 天体 奇观

天上奇观，

[rer] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Rare in the world ,
稀有的 在 这 世界 ,

人间少有的，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [ɔ:ˈθentɪk] .
It is truly authentic .
它 是 真的 真正的 :

可谓真实。

[waɪ] [dɪd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ʃoʊ] [noʊ][dʒɔɪ] ?
Why did his wife show no joy ?
为什么 做过 他的 妻子 展示 不 喜悦 ?

御妻何无喜悦之色，

[waɪ] [nɑ:t] [lʊk] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət] [wʌnz] [feɪs] ?
Why not look directly at one's face ?
为什么 不是 看 直接地 在 一个人的 脸 ?

正颜不观何也？ ”

[ˈempɾəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [ɪˈvent] .
Empress Jiang attended the event .
皇后 江 参加 这 事件 :

姜皇后就此出席，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He knelt and reported :
他 跪下 和 据报道 :

跪而奏曰：

" - [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] ,
" Daji's singing and dancing ,
" - 歌唱 和 跳舞 ,

“妲己歌舞，

[ɪts] [nɑːt] [səɪˈpraɪzɪŋ] ,
It's not surprising ,
它是 不是 奇怪 ,

岂是稀奇，

[ɪts] [nɑːt] [truː] [ˈiːðər] .
It's not true either .
它是 不是 真的 任何一个 :

也不是真实。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

[ðɪs] [ˈpleɪʒər] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [rər] [ˈtreɪʒər] .
This pleasure is not a rare treasure .
这 乐趣 是 不是 一个 稀有的 宝藏 :

“此乐非奇宝，

[wʌt] [meɪks] [aɪ ˈtiː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rər] [ˈtreɪʒər] ?
What makes it such a rare treasure ?
什么 制作 它 这样的 一个 稀有的 宝藏 ?

何以为奇宝也？ ”

[ˈempɾəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] :
Empress Jiang said :
皇后 江 说 :

姜后曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləɹ] . . . "
" I have heard that a wise ruler . . . "
" 我 有 听到 那 一个 明智的 统治者 . . . "

“妾闻人君有道，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə][ˈvæljuː][ˈvɜːrtʃuː][ˈoʊvər] [tʃiːp] [gʊdz] .
It is better to value virtue over cheap goods .
它 是 更好的 到 价值 美德 超过 便宜的 商品 :

宜贱货而贵德，

[əˈvɔɪd] [ˈslændər] [ænd; ənd] [ˈdɪstəns] [jɔːrˈself] [frʌm; frəm] [lʌst] .
Avoid slander and distance yourself from lust .
避免 诽谤 和 距离 你自己 从 欲望 :

去谗而远色，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪʒər] [ðæt] [ðə; ði][ˈruːləɹ] [pəˈzesɪz] [hɪmˈself] .
This is a treasure that the ruler possesses himself .
这 是 一个 宝藏 那 这 统治者 拥有 他自己 :

此人君自有之宝也。

[ɪf] [soʊ] - [kɔ:ld] ['hev(ə)nli] ['treʒərz]
If so - called heavenly treasures
如果 所以 - 称为 天上 宝藏

若所谓天有宝，

[sʌn] , [mu:n] , [ænd; ənd][stɑ:rz] ;
Sun , moon , and stars ;
太阳 , 月亮 , 和 明星 ;

日月星辰；

[ðə; ði][lənd][ɪz] [rɪtʃ] [ɪn] ['treʒərz] .
The land is rich in treasures .
这 土地 是 富有的 在 宝藏 .

地有宝，

[faɪv] [greɪnz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fru:ts] ;
Five grains and a hundred fruits ;
五 谷物 和 一个 百 水果 ;

五谷百果；

[ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] ['treʒərz] .
The country has treasures .
这 国家 有 宝藏 .

国有宝，

['lɔɪəl] ['minɪstəz] [ænd; ənd] [gʊd] ['dʒenrəlz] ;
Loyal ministers and good generals ;
忠诚 部长们 和 好的 将军们 ;

忠臣良将；

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['treʒərz] [æt; ət] [hoʊm] ,
There are treasures at home ,
那里 是 宝藏 在 家 ,

家有宝，

['fɪliəl] [sʌnz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['grænsʌn] .
Filial sons and virtuous grandsons .
孝 儿子们 和 有德行的 孙子们 .

孝子贤孙。

[ði:z] [fɔ:r] ,
These four ,
这些 四 ,

此四者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['treʒər] [bɪ'ɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] , [z:rθ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['nei(ə)n] .
It is a treasure belonging to heaven , earth , and the nation .
它 是 一个 宝藏 属于 到 天堂 , 地球 , 和 这 国家 .

乃天地国家所有之宝也。

[ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ɪn'dʌldʒz] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] . . .
If Your Majesty indulges in debauchery and wine . . .
如果 你的 威严 放纵 在 放荡 和 葡萄酒 . . .

如陛下荒淫酒色，

['sɪŋɪŋ] ['kɑ:ntest] [ænd; ənd] [skɪl] [sɪ'lekʃ(ə)n]
Singing contest and skill selection
歌唱 竞赛 和 技能 选择

徵歌选技，

[ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd] [dɪ'bo:tʃəri]
Extravagance and debauchery
奢侈 和 放荡

穷奢极欲，

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ˈslændər] [ænd; ənd] [brɪˈliːvɪŋ] [ˈflætərər] ,
Listening to slander and believing flatterers ,
聆听 到 诽谤 和 相信 奉承者 ,
听谗信佞,

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)]
Slaughtering loyal and good people
屠宰 忠诚 和 好的 人们
残杀忠良,

[ɪkˈspel][ðə; ði] [ˈraɪtjəs] [men] ,
Expel the righteous men ,
驱逐 这 正义 男人 ,
驱逐正士,

[əˈbændənɪŋ] [li] [lao]
Abandoning Li Lao
放弃 李 老挝
播弃黎老,

[kəmˈpɛrɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɪnər] ,
Comparing oneself to a sinner ,
比较 自己 到 一个 罪人 ,
昵比罪人,

[haʊˈevər] , [hiː; hi] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [wɜːrdz] .
However, he listened to the woman's words .
然而 , 他 听着 到 这 女性的 字 .
惟以妇言是用;

[ðɪs] [hen] [krəʊz] [æt; ət] [dɑːn] .
This hen crows at dawn .
这 母鸡 乌鸦 在 黎明 .
此牝鸡司晨,

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [ˈruːɪnd] .
Only the family is ruined .
仅有的 这 家庭 是 毁坏 .
惟家之索。

[ˈtreʒər] [ðɪs] .
treasure this .
宝藏 这 .
以此为宝,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is a treasure that leads to the downfall of a family and the country .
它 是 一个 宝藏 那 线索 到 这 倒台 的 一个 家庭 和 这 国家 .
乃领家败国之宝也。

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [fərˈɡɪv] [maɪ] [trænzɡrɛʃnz] .
I humbly request Your Majesty to repent and forgive my transgressions .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 悔改 和 原谅 我的 过错 .
妾愿陛下改过弗吝,

[ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [ˈvɜːrtʃuː] ,
Cultivate one's virtue ,
培育 一个人的 美德 ,
聿修厥德,

[ˈperənts] , [ˈtiːtʃərz] , [ænd; ənd] [ˈɡɑːdiənz]
Parents, teachers, and guardians
父母 , 教师 , 和 守护者
亲师保,

[fɑːr] [ə'weɪ] ['fi:meɪl] [lʌst] ,
far away female lust ,
远的 离开 女性 欲望 ,

远女色,

[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['freɪmwɜ:rk] [ænd; ənd][hoʊld][ðə; ði] [red] [flæg] .
Establish a framework and hold the red flag .
建立 一个 框架 和 抓住 这 红色的 旗帜 .

立纲持红,

[duː][nɑ:t] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['bæŋkwɪt] [ɔ:r] ['aʊtɪŋ] .
Do not indulge in banquets or outings .
做 不是 放纵 在 宴会 或者 郊游 .

毋事宴游,

[duː][nɑ:t] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn]['ælkəhɔ:l] .
Do not indulge in alcohol .
做 不是 放纵 在 酒精 .

毋沉湎於酒,

[duː][nɑ:t] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [lʌst] .
Do not indulge in lust .
做 不是 放纵 在 欲望 .

毋怠荒於色,

[wɜ:rk] [hɑ:rd] ['evri] [deɪ] ,
Work hard every day ,
工作 难的 每一个 天 ,

日勤正事,

[duː][nɑ:t][bi:; bi] [kəm'pleɪs(ə)nt] [ænd; ənd] [fɔ:ls] ;
Do not be complacent and false ;
做 不是 是 自满 和 错误的 ;

弗自满假;

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] , [maɪ] [hɑ:rt] [meɪ] [rɪ'tɜ:n] .
In a few days , my heart may return .
在 一个 很少 天 , 我的 心 可能 返回 .

庶几天心可回,

[kæn; kən][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] ?
Can the people live in peace ?
能 这 人们 居住 在 和平 ?

百姓可安,

[pi:s] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lənd] !
Peace can be expected throughout the land !
和平 能 是 预期的 自始至终 这 土地 !

天下可望太平矣!

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən] .
I am a woman .
我 是 一个 女士 .

妾乃女流,

[,ʌnə'wer] [ʌv; əv][tə'bu:z] ,
Unaware of taboos ,
不知情 的 禁忌 ,

不识忌讳,

[tu:; tə] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] [,dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['empɜ:z] [wɪl] ;
To presumptuously disobey the Emperor's will ;
到 狂妄地 违 这 皇帝的 将要 ;

妄干天听;

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [kəˈrekt] [jʊr; jər][pæst] [mɪˈsteɪks] .
May Your Majesty repent and correct your past mistakes .
可能 你的 威严 悔改 和 正确的 你的 过去的 错误 .

愿陛下痛改前愆，

[wɪð; wɪθ][ɔ:l][ˈaʊər; ɑ:r] [maɪt] , [wi:; wi] [wɪl] [ɪmˈplɪment] [aɪˈti:] .
With all our might , we will implement it .
和 全部 我们的 可能 , 我们 将要 实施 它 .

力赐施行，

[aɪ][eɪˈem][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] !
I am overjoyed !
我 是 欣喜若狂 ！

妾不胜幸甚！

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][soʊ] [ˈlʌki] ! "
The world is so lucky ! "
这 世界 是 所以 幸运的 ！ "

天下幸甚！ "

[ˈæftər] [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Empress Jiang finished speaking ,
后 皇后 江 完成的 请讲 ,

姜皇后奏罢，

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [θæŋk] [ju:; jʊ] ,
After saying thank you ,
后 说 感谢 你 ,

辞谢毕，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [ˈtrævlɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈpæləs] .
The imperial carriage traveled to the distant palace .
这 帝国 运输 旅行 到 这 遥远 宫殿 .

上辇远宫。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɪr] , [aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [ˈdʒəu][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ˈdrʌŋk] .
Furthermore , it is said that King Zhou was already drunk .
此外 , 它 是 说 那 国王 周 曾是 已经 醉 .

且言纣王已是酒醉，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [wɜ:rdz] ,
After listening to the Empress's words ,
后 聆听 到 这 女皇的 字 ,

听妾皇后一番言语，

[ɪkˈstri:mli] [ˈæŋɡri] :
Extremely angry :
极其 生气的 :

十分怒色：

" [ðɪs] [ˈretʃɪd] [ˈwʊmən] [ˈdʌznt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [brˈheɪv] . "
" This wretched woman doesn't know how to behave . "
" 这 可怜 女士 不 知道 如何 到 表现 . "

“这贱人不识举，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbjʊ:ˌtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [sɪŋ] [ænd; ənd] [dæns] [fɔ:r; fər][emˈi:] .
I will have a beautiful woman sing and dance for me .
我 将要 有 一个 美丽的 女士 唱歌 和 舞蹈 为了 我 .

朕着美人歌舞一回，

[tu:; tə] [əˈmju:z] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
to amuse and enjoy with him
到 娱乐 和 享受 和 他

与他取乐玩赏，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [spoʊk] [ɪnkoʊˈhɪrəntli; ɪnkoʊˈherəntli] .

Instead , he spoke incoherently .
反而 , 他 辐 语无伦次 .

反被他言叁语四，

[ˈmeni] [wɜːrdz] .

Many words .
许多 字 .

许多说话。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [ˈwɔznt] [ðə; ði] [ˈemprəs]

If she wasn't the empress
如果 她 不是 这 皇后

若不是正宫，

[kɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [mɑːˈʒɑːŋ] .

Killed with a golden mahjong .
被杀 和 一个 金的 麻将 .

用金瓜击死，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] [ˈheɪtrɪd] [biː; bi] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .

Only then can my hatred be extinguished .
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 熄灭 .

方消我恨，

[haʊ] [ˈfrʌstreɪtɪŋ] !

How frustrating !
如何 令人沮丧 !

好懊恼人也！ ”

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .

It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

此时叁更已尽，

[kɪŋ] [dʒəu][hæz; həz] [ˈsəʊbəd] [ʌp] .

King Zhou has sobered up .
国王 周 有 清醒 向上 .

纣王酒已醒了。

[kɔːl] :

Call :
称呼 :

叫：

" [ðə; ði] [ˈbjʊːti] [boʊd] [tuː; tə][em ˈiː] , [əˈnɔɪd] . "

" The beauty bowed to me , annoyed . "
" 这 美丽 鞠躬 到 我 , 恼怒 . "

“美人方朕躬着恼，

[lets] [dæns] [wʌn] [mɔːr] [taɪm] .

Let's dance one more time .
我们来吧 舞蹈 一 更多的 时间 .

再舞一回，

" [tuː; tə] [əˈmjuːz] [em ˈiː] . "

" To amuse me . "
" 到 娱乐 我 . "

与朕解闷。”

[ˈdɑːdʒi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Daji knelt down and reported :
妲己 跪下 向下 和 据报道 :

妲己跪下奏曰：

" [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ] [wɪl] ['nevər] [der] [tu:; tə] [sɪŋ] [ɔ:r] [dæns] [ə'gen] . "
" **From now on , I will never dare to sing or dance again .** "
" 从 现在 在 , 我 将要 绝不 敢 到 唱歌 或者 舞蹈 再次 . "

“妾身从今再不敢歌舞。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

“为何? ”

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰:

[ˈemprəs] [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [sɪˈvɪrli] [ˈreprə,mændɪd] [em ˈi:] .
Empress Jiang severely reprimanded me .
皇后 江 严重 训斥 我 .

“姜皇后深责妾身，

[ðɪs] [sɔ:n] [ænd; ənd] [dæns] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [ˈru:ɪn][ə; eɪ][ˈfæməli][ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri]
This song and dance is something that will ruin a family and destroy a country
这 歌曲 和 舞蹈 是 某物 那 将要 废墟 一个 家庭 和 破坏 一个 国家
;
;
;
;

此歌舞乃倾家丧国之物；

[ˈemprəs] - [vju:] [ɪz] [ˈveri] [kə'rekt] .
Empress Kuang's view is very correct .
皇后 - 看法 是 非常 正确的 .

况皇后所见甚正，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈfeɪvəd] [baɪ][jɔr; jər][ˈmædzəsti] .
I am deeply favored by Your Majesty .
我 是 深 受青睐 经过 你的 威严 .

妾身蒙圣恩宠眷，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [li:v] [jɔr; jər][saɪd][ˈi:v(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
I dare not leave your side even for a moment .
我 敢 不是 离开 你的 边 甚至 为了 一个 片刻 .

不敢暂离左右。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈemprəs] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
If the Empress were to leave the palace ,
如果 这 皇后 是 到 离开 这 宫殿 ,

倘娘娘传出宫闱，

[ˈdɑ:əu][dʒɪɑ:nfeɪ] [bɪˈwɪt[t] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Dao Jianfei bewitched the emperor .
道 剑飞 着迷 这 皇帝 .

道贱妾蛊惑圣聪，

[ðeɪ] [ˈtemptɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu:; tə] [əˈbændən] [bəˈnevələnt] [ˈgʌvərnəns] .
They tempted the emperor to abandon benevolent governance .
他们 受诱惑 这 皇帝 到 放弃 仁慈 治理 .

引诱天子不行仁政。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtər] [kɔːrt] [tuː; tə] [ˈsuːpərvaɪz] [ænd; ənd][hoʊld]
He instructed the officials of the outer court to supervise and hold
他 指示 这 官员 的 这 外 法庭 到 监督 和 抓住
[əˈkaʊntəbl] [ðɪs] [ˈmætər] .
accountable this matter .
问责制 这 事情 .

使外廷诸臣将此督责，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [pʊld] [aʊt][maɪ] [her] ,
Although I pulled out my hair ,
虽然 我 拉 出去 我的 头发 ,

妾虽拔发，

[ðæts] [nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kraɪm] !
That's not enough to atone for his crime !
那就是 不是 足够的 到 赎罪 为了 他的 犯罪 !

不足以偿其罪矣！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [laɪk] [reɪn] .
Tears streamed down his face like rain .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 喜欢 雨 .

泪下如雨，

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was furious upon hearing this and said :
国王 周 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

纣王听罢大怒曰：

" [maɪ] [ˈbjuːtɪ] , [dʒʌst] [sɜːrv] [em ˈiː] . "
" My beauty , just serve me . "
" 我的 美丽 , 只是 服务 我 . "

“美人只管侍朕，

[təˈmɔːroʊ] [aɪ] [wɪl] [ˈkrɪp(ə)l] [ðæt] [ˈloʊli] [ˈwʊmən] .
Tomorrow I will cripple that lowly woman .
明天 我 将要 削弱 那 卑微的 女士 .

明日便废了贱人，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [meɪk] [juː; jʊ][maɪ] [ˈemprəs] ;
I hereby make you my empress ;
我 特此 制作 你 我的 皇后 ;

立你为皇后；

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [maɪˈself] .
I will make the decision myself .
我 将要 制作 这 决定 我 .

朕自做主，

[dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] , [ˈbjuːtɪz] ! "
Don't worry , beauties ! "
不 担心 , 美女 ! "

美人勿忧！ ”

[ˈdɑːdʒɪ] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Daji thanked the emperor .
妲己 谢谢 这 皇帝 .

妲己谢恩，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ˈmju:zɪk][wʌz; wəz] [pleɪd] [ænd; ənd] [waɪn] [wʌz; wəz] [drʌŋk] .
From then on , music was played and wine was drunk .
从 然后 在 , 音乐 曾是 玩 和 葡萄酒 曾是 醉 .

自此奏乐饮酒，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [ˈspesɪfaɪd] [ˈweðər] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [deɪ] [ɔ:r] [nɑ:t] .
It is not specified whether it is day or night .
它 是 不是 指定的 无论 它 是 天 或者 夜晚 .

不分昼夜不表。

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,
On the first day of the month ,
在 这 第一的 天 的 这 月 ,

一日月朔之辰，

[ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Empress Jiang was in the palace .
皇后 江 曾是 在 这 宫殿 .

姜皇后在宫中，

[ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈverɪəs] [ˈpæləs] [peɪd] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] .
The concubines of the various palaces paid homage to the Empress .
这 妾室 的 这 各种各样的 宫殿 有薪酬的 尊敬 到 这 皇后 .

各宫嫔妃朝贺皇后。

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpæləs]
Consort Huang of the Western Palace
配偶 黄 的 这 西 宫殿

西宫黄贵妃，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ;
It was Huang Feihu ;
它 曾是 黄 - ;

乃黄飞虎之；

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [jæŋ] [ʌv; əv] [ˈpæləs]
Consort Yang of Xinqing Palace
配偶 杨 的 新庆 宫殿

馨庆宫杨贵妃，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ˈpæləs] .
All are in the main palace .
全部 是 在 这 主要的 宫殿 .

俱在正宫。

[ðen] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
Then an official came to report .
然后 一个 官方的 来了 到 报告 .

又见官人来报，

" [su:] [ˈdɑ:dʒi][ʌv; əv][ðə; ði] [bɜ:nˈdʒevəti] [ˈpæləs] [əˈweɪts] [jɔ; jər] [kəˈmænd] . "
" **Su Daji of the Longevity Palace awaits your command .** "
" 苏 妲己 的 这 长寿 宫殿 等待 你的 命令 " . "

“寿仙宫苏妲己候旨。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈsʌmənd] [ˈdɑ:dʒi][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Empress summoned Daji to the palace .
这 皇后 被召唤 妲己 到 这 宫殿 .

皇后传宣妲己进宫，

[əˈpɑ:n] [ˈmi:tɪŋ] [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] ,
Upon meeting Empress Jiang ,
之上 会议 皇后 江 ,

见姜皇后，

[ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] ；
Ascend the throne ；
上升 这 王座 ；

升宝座；

[ˈkɑːnsɔːrt] [ˈhwæn, ˈhwaːŋ] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [left] ．
Consort Huang is on the left ．
配偶 黄 是 在 这 左边 ．

黄贵妃在左，

[jæŋ] - [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] ．
Yang Guifei is on the right ．
杨 - 是 在 这 正确的 ．

杨贵妃在右。

[ˈdɑːdʒi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ，
Daji entered the palace ；
妲己 进入 这 宫殿 ；

妲己进宫，

[ðə; ði] [ˈpɪlɡrɪmɪdʒ] [hæz; həz] [kənˈkluːdɪd] ．
The pilgrimage has concluded ．
这 朝圣 有 结束 ．

朝拜已毕。

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈraɪzɪŋ] ．
Empress Jiang granted the beauty the privilege of rising ．
皇后 江 的确 这 美丽 这 特权 的 上升 ．

姜皇后特赐美人平身，

[ˈdɑːdʒi] [stʊd] [baɪ] ．
Daji stood by ．
妲己 站立 经过 ．

妲己侍立一旁。

[ðə; ði] [tuː] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [æskt] ；
The two imperial concubines asked ；
这 二 帝国 妾室 问 ；

二贵妃问曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [suː] ? "
" This is the Beauty Su ? "
" 这 是 这 美丽 苏 ? "

“这就是苏美人？”

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] ；
Empress Jiang said ；
皇后 江 说 ；

姜后曰：

" [ɪɡˈzæktli] ． "
" Exactly ． "
" 确切地 ． "

“正是。”

[ˈðerfɔːr] ， [hiː; hi] [rɪˈbjuːkt] [suː] [ˈfiː] ， [ˈseɪɪŋ] ；
Therefore , he rebuked Su Shi , saying ；
所以 ， 他 责备 苏 史 ， 说 ；

因对苏氏责曰：

" [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [lɔːnˈdʒevəti] [ˈpæləs] ． "
" The Emperor is at the Longevity Palace ． "
" 这 皇帝 是 在 这 长寿 宫殿 ． "

“天子在寿仙宫，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] ,
Regardless of day or night ,
不管 的 天 或者 夜晚 ,

无分昼夜，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [laɪ'senʃəs] ['pleʒərz]
Indulging in licentious pleasures
沉溺于 在 淫乱 快乐

宣淫作乐，

[ɪg'no:ɪŋ] [steɪt] [ə'ferz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理朝政，

[kən'fju:zɪŋ] [ʌv; əv] [ɔ:z] [ænd; ənd] [,regju'leɪ(ə)nz] ;
Confusing of laws and regulations ;
令人困惑 的 法律 和 法规 ;

法纪混淆；

[ju:; jʊ] [ɔ:fərd] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [wɜ:rd] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] .
You offered not a single word of advice .
你 提供 不是 一个 单身的 单词 的 建议 .

你并无一言规谏，

[brɪ'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] ['empərər]
Bewitching the Emperor
迷人的 这 皇帝

迷惑天子，

[ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ]
Singing and dancing in the morning and dancing in the evening
歌唱 和 跳舞 在 这 早晨 和 跳舞 在 这 晚上

朝歌暮舞，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Indulging in wine and women ,
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 ,

沉湎酒色，

[rɪ'fju:zɪŋ] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ['ɔɪəl] ['sʌbdʒekts]
Refusing advice and killing loyal subjects
拒绝 建议 和 杀 忠诚 主题

拒谏杀忠，

[ðə; ði] [greɪt] ['kænən] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti]
The Great Canon of the Destruction of the Tang Dynasty
这 伟大的 佳能 的 这 破坏 的 这 唐 王朝

坏成汤之大典，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [dɪs'rʌpt] ['næ(ə)nəl] [sɪ'kjʊərəti] .
It will disrupt national security .
它 将要 扰乱 国家的 安全 .

误国家之治安，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] ['du:ɪŋ] .
All of this is your doing .
全部 的 这 是 你的 正在做 .

是皆汝之作俑也。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [rɪ'pent] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
If you do not repent from now on ,
如果 你 做 不是 悔改 从 现在 在 ,

从今如不悛改，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] ,
Leading the king to the right path ,

领导 这 国王 到 这 正确的 小路 ,

引君当道,

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈskruːpjələs] .
They remained unscrupulous .

他们 剩余 无良的 .

仍前肆无忌惮,

[aɪ ˈtiː][jæl; ʃəl][biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈpæləs] .
It shall be dealt with according to the method of the central palace .

它 将 是 已处理 和 根据 到 这 方法 的 这 中央 宫殿 .

定以中宫之法处之。

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [naʊ] !
You may leave now !

你 可能 离开 现在 !

你可暂退!

[ˈdɑːdʒi] [ˈswɑːləʊd] [hɜːr; həɹ][ˈæŋɡər] .
Daji swallowed her anger .

妲己 吞咽 她 愤怒 .

“妲己忍气吞声,

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈgrætɪtuːd] , [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
After bowing and expressing gratitude , they left the palace .

后 鞠躬 和 表达 感激 , 他们 左边 这 宫殿 .

拜谢出宫,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈfeɪm] .
His face was full of shame .

他的 脸 曾是 满的 的 耻辱 .

满面羞惭,

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [dɪˈdʒektɪdli] .
He returned to the palace dejectedly .

他 返回 到 这 宫殿 沮丧地 .

闷闷回宫。

[ɡʌn] [wʌns] [kɔːt] [ˈdɑːdʒi] .
Gun once caught Daji .

枪 一次 捕捉 妲己 .

时有鲧捐接住妲己,

[ˈvɜːrb(ə)l] :
Verbal :

口头 :

口称:”

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] .
Your Majesty .

你的 威严 .

娘娘。

" [ˈdɑːdʒi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] , "
" Daji entered the palace , "

" 妲己 进入 这 宫殿 , "

“妲己进宫,

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [stuːl] ,
Sitting on the embroidered stool ,

坐着 在 这 绣花 凳子 ,

坐在绣墩之上,

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] .
He let out a long sigh .
他 让 出去 一个 长的 叹 :

长吁一声。

[gʌn] [sed] :
Gun said :
枪 说 :

鲧捐曰:”

[ðə; ði] ['emprəs] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [tə'deɪ] .
The Empress returned from the main palace today .
这 皇后 返回 从 这 主要的 宫殿 今天 :

娘娘今日朝正宫而回，

[waɪ] [ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [læmen'teɪfənz] ?
Why the sighs and lamentations ?
为什么 这 叹息 和 哀歌 ?

为何短叹长吁？

[ˈdɑ:dʒi] [ˈgrɪtɪd] [hɜ:ɹ; hɜr] [ti:θ] [ænd; ənd] [sed] :
Daji gritted her teeth and said :
妲己 磨碎的 她 牙齿 和 说 :

“妲己切齿曰:”

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['feɪvərɪt] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
I am the Emperor's favorite concubine .
我 是 这 皇帝的 最喜欢的 妾 :

我乃天子之宠妃，

['emprəs] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [rɪ'lain] [ɑ:n][hɜ:ɹ; hɜr][ˈstetəs; ˈstætəs][æz; əz][ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)] [waɪf] ,
Empress Jiang , relying on her status as the original wife ,
皇后 江 , 依靠 在 她 地位 作为 这 原来的 妻子 ,

姜后自恃原配，

[fɔ:ɹ; fər][ˈhwæn, ˈhwɑ:ŋ] ,
For Huang ,
为了 黄 ,

对黄、

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [jæn] [ɜ:ɹ; ər] [hju'mɪlieɪtɪd] [em 'i:] [brɪ'ɑ:nd] ['meɪzər] .
Consort Yang Er humiliated me beyond measure .
配偶 杨 呃 受辱 我 超过 措施 :

杨二贵妃耻辱我不堪，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][nɑ:t] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] ?
How can I not avenge this grievance ?
如何 能 我 不是 报仇 这 不满 ?

此恨如何不报？

[gʌn] [sed] :
Gun said :
枪 说 :

“鲧捐曰:”

[ðə; ði][lɔ:rd] ['pɜ:rsənəli] [brɪ'truʊðd] [ðə; ði] ['emprəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['emprəs] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:ɹ] ['jestərdeɪ] .
The lord personally betrothed the empress to the empress the day before yesterday .
这 主 亲自 未婚妻 这 皇后 到 这 皇后 这 天 前 昨天 :

主公前日亲许娘娘为正宫，

[waɪ] ['wɜ:ɹi] [ə'baʊt] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [rɪ'vendʒ] ?
Why worry about not being able to get revenge ?
为什么 担心 关于 不是 存在 有能力的 到 得到 复仇 ?

何愁不能报复？

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

“妲己曰:”

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪˈem] [əˈlaʊd] ,
Although I am allowed ,
虽然 我 是 允许 ,

虽然许我，

[bʌt; bət] [naʊ] , [ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiˈɑːŋ] . . .
But now , Empress Jiang : : :
但 现在 , 皇后 江 : : :

但姜后现在，

[haʊ] [wʌz; wəz][,aɪˈti:] [dʌŋ] ?
How was it done ?
如何 曾是 它 完毕 ?

如何做得？

[ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][ɪz] [ˈniːdɪd] .
A brilliant plan is needed .
一个 杰出的 计划 是 需要 .

必得一奇计，

[ˈæftər] [hɑːmɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒɪŋdʒər] ,
After harming the ginger ,
后 伤害 这 姜 ,

害了姜后，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪˈti:][biː; bi] [ˈprɑːpərli] [ˈhændəld] .
Only then can it be properly handled .
仅有的 然后 能 它 是 适当地 处理 .

方得妥贴。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] .
The officials were also dissatisfied .
这 官员 是 还 不满 .

百官也不服，

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɑːnstrəns] , [bʌt; bət] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈsetld] .
He continued to offer advice and remonstrance , but remained unsettled .
他 持续 到 提供 建议 和 抗议 , 但 剩余 不安的 .

依旧谏诤而不宁，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [piːs] ?
How can I find peace ?
如何 能 我 寻找 和平 ?

怎得安然？

[wʌt] [plæn][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

你有什么计可行？

[ðer; ðər] [ˈblesɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [kənˈsɪdərəb(ə)l] !
Their blessings will be considerable !
他们的 祝福 将要 是 大量 !

其福亦自不浅！

[gʌn] [sed] :
Gun said :
枪 说 :

“鲧捐曰:”

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][ɔ:l] ['wɪmɪn] .
We are all women .
我们 是 全部 女性 :

我等俱系女流，

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][,eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [gɜ:rl] .
Moreover , I am but a servant girl .
而且 , 我 是 但 一个 仆人 女孩 :

况奴婢不过一侍婢耳，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd][fɑ:r] - ['saɪtɪd] [plænz] .
It has profound and far - sighted plans .
它 有 深刻的 和 远的 - 目击者 计划 :

有甚深谋远虑。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['meɪdz] [wɪʃɪz] ,
According to the maid's wishes ,
根据 到 这 女佣 愿望 ,

依婢之意，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['sʌmən] [ə; eɪ] ['fɔ:rən] ['mɪnɪstər] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] .
It would be better to summon a foreign minister to discuss this matter .
它 会 是 更好的 到 召唤 一个 外国的 部长 到 讨论 这 事情 :

不若召一外臣计议方妥。

['dɑ:dʒi] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [sed] :
Daji pondered for a long while and then said :
妲己 沉思 为了 一个 长的 尽管 和 然后 说 :

“妲己沉吟半晌曰:”

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['sʌmən] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['ri:dʒən] ?
How can we summon officials from outside the region ?
如何 能 我们 召唤 官员 从 外部 这 地区 ?

外官如何召得进来？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['meni] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɪz] .
Moreover , there are many eyes and ears .
而且 , 那里 是 许多 眼睛 和 耳朵 :

况耳目甚众，

[ænd; ənd][nɑ:t][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɑ:nfɪdənt] ,
And not a trusted confidant ,
和 不是 一个 可信 知己 ,

又非心腹之人，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] ?
How can this be achieved ?
如何 能 这 是 已达成 ?

如何使得？

[gʌn] [sed] :
Gun said :
枪 说 :

“鲧捐曰:”

[tə'mɑ:rou] [ðə; ði] ['empərər] [waɪ] ['vɪzɪt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] .
Tomorrow the Emperor will visit the Imperial Garden .
明天 这 皇帝 将要 访问 这 帝国 花园 :

明日天子幸御花园，

[ðə; ði] ['empɾəs] ['si:kɾətlɪ] [kən'veid] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
The Empress secretly conveyed the imperial decree .
这 皇后 偷偷 传递 这 帝国 法令 .

娘娘暗传懿旨，

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [grænd] ['kaʊnsələɾ] [ʌv; əv] - , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] .
Fei Zhong , the Grand Counselor of Xuanzhong , arrived at the palace .
费 钟 , 这 盛大 顾问 的 - , 到达的 在 这 宫殿 .

宣中谏大夫费仲到宫；

[weɪt] [fɔ:r; fəɾ][ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Wait for the servant to give him instructions .
等待 为了 这 仆人 到 给 他 指示 .

待奴婢吩咐他，

[dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
devise a brilliant plan .
设计 一个 杰出的 计划 .

定一妙计。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] ['hɑ:rmz] ['empɾəs] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]
If it harms Empress Jiang
如果 它 危害 皇后 江

若害了姜皇后，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
He was granted a high - ranking official position .
他 曾是 的确 一个 高的 - 排行 官方的 位置 .

许他官居显位，

[ræŋk] [ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] ;
Rank and emoluments will be increased ;
秩 和 薪酬 将要 是 增加 ;

爵禄加增；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fəɾ][hɪz; ɪz] ['tælənt] .
He was known for his talent .
他 曾是 已知 为了 他的 天赋 .

他素有才名，

[aɪ] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [du:][maɪ] [best] .
I will certainly do my best .
我 将要 当然 做 我的 最好的 .

自当用心，

[,æbsə'lu:tli] ['fu:lpru:f] .
Absolutely foolproof .
绝对地 绝对可靠 .

万无一失。

['dɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

“妲己曰:”

[ðɪs] [plæn][ɪz] [ɪn'dʒi:niəs] .
This plan is ingenious .
这 计划 是 巧妙 .

此计虽妙，

[aɪ] [fɪɾ] [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'fju:z] .
I fear they will refuse .
我 害怕 他们 将要 拒绝 .

恐彼不肯，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ？

奈何？

[ɡʌn] [sed] :
Gun said :
枪 说 ：

“鲧捐曰：”

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][bɔːrd] .
This person was also a favorite minister of the lord .
这 人 曾是 还 一个 最喜欢的 部长 的 这 主 。

此人亦系主公宠臣，

[əˈbeɪ] [wɪˈðəʊt] ['kwɛstʃən] .
Obey without question .
服从 没有 问题 。

言听计从。

[wen] [ðə; ði] ['ɛmprəs] ['ɛntərd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
When the Empress entered the palace ,
什么时候 这 皇后 进入 这 宫殿 。

况娘娘进宫，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][hɪz; ɪz] [ˌrɛkəˈmɛnˈdeɪʃ(ə)n] .
It was also his recommendation .
它 曾是 还 他的 推荐 。

也是他举荐，

[ðɪs] ['sɜːrvənt] [noʊz] [hiː; hi] [wɪl] [duː][hɪz; ɪz] [best] .
This servant knows he will do his best .
这 仆人 知道 他 将要 做 他的 最好的 。

奴婢知他必肯尽力。“

[ˈdɑːdʒi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Daji was overjoyed .
姐己 曾是 欣喜若狂 。

姐己大喜。

[ðæt] [deɪ] , [kɪŋ] [dʒəʊ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['gɑːrdn] .
That day , King Zhou visited the imperial garden .
那 天 ， 国王 周 到访 这 帝国 花园 。

那日纣王幸御花园，

[ɡʌn] ['siːkrətli] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] .
Gun secretly conveyed the imperial edict .
枪 偷偷 传递 这 帝国 法令 。

鲧捐暗传懿旨，

[ˌɛf i ˈaɪ] - [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] - ['pæləs] .
Fei Zhongxuan was summoned to the Shouxian Palace .
费 - 曾是 被召唤 到 这 - 宫殿 。

把费仲宣至寿仙宫。

[ˌɛf i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Fei Zhong was outside the palace gate .
费 钟 曾是 外部 这 宫殿 门 。

费仲在宫门外，

[ɡʌn] [wʌz; wəz] [siːn] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .
Gun was seen leaving the palace .
枪 曾是 已见 离开 这 宫殿 。

只见鲧捐出宫，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ˈdraɪv, ˈdɑːktə] . [ˌɛf i ˈaɪ] ! "
" **Dr** . **Fei** ! "
" 博士 . 费 ! "

“费大夫！

[ðə; ði] ˈɛmprəs] [hæz; həz][ə; eɪ] ˈsiːkrət] [dɪˈkriː] .
The Empress has a secret decree .
这 皇后 有 一个 秘密 法令 .

娘娘有密旨一封，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .

你拿出去，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd] .
Let's take a look at it from the inside .
我们来吧 拿 一个 看 在 它 从 这 里面 .

自拆观之。

ˈsiːkrɪts] [məst; məst][nɔːt][biː; bi] [liːkt] .
Secrets must not be leaked .
秘密 必须 不是 是 泄露 .

机密不可漏泄，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [səkˈsiːdz] ,
If it succeeds ,
如果 它 成功 ,

若事成之後，

[ˈleɪdi] [suː] [wɪl] [ˈnevər] [let] [ðə; ði][ˈdɑːktər] [daʊn] .
Lady Su will never let the doctor down .
女士 苏 将要 绝不 让 这 医生 向下 .

苏娘娘决不负大夫。

" [ɪts] [ˈbetər] [tuː; tə][ækt] [ˈkwɪkli] [ðæn; ðən] [dɪˈleɪ] ! "
" **It's better to act quickly than delay** ! "
" 它是 更好的 到 行为 迅速地 比 延迟 ! "

宜速不宜迟！ ”

[ɡʌn] [ˈdoʊnertɪd][ðə; ði] [roʊd] ,
Gun donated the road ,
枪 捐赠 这 路 ,

鲦捐道罢，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They went to the palace .
他们 去 到 这 宫殿 .

进宫去了。

[ˌɛf i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈletər] .
Fei Zhong received the letter .
费 钟 已收到 这 信 .

费仲接书，

[ˈhɜːrɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] ,
Hurry out of the Meridian Gate ,
匆忙 出去 的 这 子午线 门 ,

急出午门，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at this residence ,
之上 抵达 在 这 住宅 ,

到於本宅，

[gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði] [bʊk] .
Go to the room and open the book .
去 到 这 房间 和 打开 这 书 .

至室开书，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈdɑ:dʒi] [hu:] [tʊ:t] [,em 'i:][tu:; tə][plɑ:t] [ə'genst] ['emprəs] [dʒi:'ɑ:nz] [di:p] [ə'fekʃ(ə)n] .
It was Daji who taught me to plot against Empress Jiang's deep affection .
它 曾是 妲己 WHO 教授 我 到 阴谋 反对 皇后 江氏 深的 感情 .

乃妲己教我设谋害姜皇后的重情。

['æftər] ['ri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[kən'templətɪv] [ænd; ənd] ['fɪrʃ(ə)] .
Contemplative and fearful .
沉思的 和 可怕 .

沉思忧惧。

[aɪ] [rɪ'membər] :
I remembered :
我 记得 :

我想起来：

['emprəs] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][wʌz; wəz][ðə; ði] ['empɜ:z] [fɜ:rst] [waɪf] .
Empress Jiang was the emperor's first wife .
皇后 江 曾是 这 皇帝的 第一的 妻子 .

“姜皇后乃主上元配，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,
His father ,
他的 父亲 ,

他的父亲，

[ðæt] [ɪz] , ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] - , [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
That is , Jiang Huanchu , the Marquis of Dongbo .
那 是 , 江 - , 这 侯爵 的 - .

乃东伯侯姜桓楚，

[ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz][ˈloʊkətɪd][ɪn] [dʊŋlu:] .
The town was located in Donglu .
这 镇 曾是 位于 在 东路 .

镇於东鲁，

[ə; eɪ] ['mɪljən] [strɔ:n] ['ɑ:rmɪ] ,
A million strong army ,
一个 百万 强的 军队 ,

雄兵百万，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He had a thousand generals under his command .
他 有 一个 千 将军们 在下面 他的 命令 .

麾下大将千员，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] - , [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] ['breɪvəst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
The eldest son , Jiang Wenhuan , was also the bravest in the army .
这 长子 儿子 , 江 - , 曾是 还 这 最勇敢的 在 这 军队 .

长子姜文焕又勇冠叁军，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men]
Able to fight against ten thousand men
有能力的 到 斗争 反对 十 千 男人

力敌万夫，

[wʌt] [dɪd][aɪ][duː; tə] [əˈfend] [hɪm; ɪm] ?
What did I do to offend him ?
什么 做过 我 做 到 得罪 他 ？

怎的惹得他？

[ɪf] [ðer; ðər][aːr; ər] [ˈeni] [ˈerərz]
If there are any errors
如果 那里 是 任何 错误

若有差误，

[ɪts] [hɑːrm][ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
Its harm is considerable .
它是 伤害 是 大量 。

其害非小。

[ˌhezɪˈteɪ(ə)n] [ɪz][nɑːt][æn; ən][ˈɑːp(ə)n] .
Hesitation is not an option .
犹豫 是 不是 一个 选项 。

若迟疑不行，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ðə; ði] [ˈempərər]
He was also the emperor
他 曾是 还 这 皇帝

他又是天子

[ˈfeɪvərd] [ˈkɑːŋkjubəɪn] ;
Favored concubine ;
受青睐 妾 ；

宠妃；

[ɪf] [juː; jʊ][hoʊld][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ðɪs]
If you hold a grudge because of this
如果 你 抓住 一个 怨恨 因为 的 这

若因此记恨，

[ɔːr] [ˈwɪspəd] [ˈsiːkrɪts] ,
Or whispered secrets ,
或者 低声说道 秘密 ，

或枕边密语，

[ɔːr] , [ˈslændər] [ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
Or , slander after drinking ,
或者 ， 诽谤 后 喝 ，

或酒後谗言，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈprɑːpər] [ˈberiəl] !
I will die without a proper burial !
我 将要 死 没有 一个 恰当的 葬礼 ！

吾死无葬身之地矣！

[ˈhezɪtənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,
Hesitant in his heart ,
犹豫不决 在 他的 心 ，

“心下踌躇，

[ˈrestləs]
Restless
不安

坐卧不安，

[laɪk] [ə; eɪ] [θɔ:rn] [ɪn] [wʌnz] [bæk]
Like a thorn in one's back
喜欢 一个 刺 在 一个人的 后退

如芒刺背，

[ˈkɒntempleɪtɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] ,
Contemplating all day long ,
沉思 全部 天 长的 ,

沉思终日，

[ðeə; ðəə][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] .
There was no way to proceed .
那里 曾是 不 方式 到 继续 .

并无一筹可展，

[hæf] - [beɪkt] [ˈstrætədʒi] [ɪz] [ˈfi:zəb(ə)l] .
half - baked strategy is feasible .
一半 - 烘焙 战略 是 可行的 .

半策可施。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
From the front of the hall to the back of the hall ,
从 这 正面 的 这 大厅 到 这 后退 的 这 大厅 ,

厅前走到厅後，

[brɪ'wɪtʃt]
Bewitched
着迷

神魂颠倒，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] , [ˈsi:mɪŋli] [ɪn'tɔ:ksɪkertɪd] . . .
Sitting in the hall , seemingly intoxicated . . .
坐着 在 这 大厅 , 似乎 酣 . . .

如醉如痴坐在厅上，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] ;
Just as I was wondering ;
只是 作为 我 曾是 好奇 ;

正纳闷之间；

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] [si:n] [hu:] [wʌz; wəz] [ˌfɔ:rti:n] [fi:t] [tɔ:l] .
A man was seen who was fourteen feet tall .
一个 男人 曾是 已见 WHO 曾是 十四 脚 高的 .

只见一人身長丈四，

[ˈʃoʊldər] [wɪdθ; wɪtθ] [θri:] [ˈstɔ:ps] ,
Shoulder width three stops ,
肩膀 宽度 三 停止 ,

膊阔叁停，

[strɔ:ŋ] [ænd; ænd] [breɪv] ,
Strong and brave ,
强的 和 勇敢的 ,

壮而且勇，

[wɔ:k] [ɑ:n][pæst] .
Walk on past .
走 在 过去的 .

走将过去。

[ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [æskt] :
Fei Zhong asked :
费 钟 问 :

费仲问曰：“

[hu:] [ɪz][aɪ'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

是什麼人？

[ðə; ði][mæn] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] , ['seɪŋ] :
The man hurriedly stepped forward and kowtowed , saying :
这 男人 匆匆 步 向前 和 叩头 , 说 :
“那人忙向前叩头曰:”

[ðə; ði] ['smɔ:lər] [wʌn][ɪz]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['hwa:n] .
The smaller one is Jiang Huan .
这 较小的 一 是 江 欢 .

小的是姜环。

[,ef i 'aɪ] [ʒɔŋwən] [sed] ,
Fei Zhongwen said ,
费 中文 说 ,

“费仲闻说，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问:”

[ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][maɪ] ['haʊshəʊld] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
You have been in my household for several years .
你 有 到过 在 我的 家庭 为了 一些 年 .

你在我府中几年了。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['hwa:n] [sed] :
Jiang Huan said :
江 欢 说 :

“姜环曰:”

[wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʌn] [keɪm] ,
When the little one came ,
什么时候 这 小的 一 来了 ,

小的来时，

[aɪ'ti:][hæz; həz] [bɪn] [faɪv] ['jɪrz] [sɪns] [aɪ] [left] [dɒŋlu:] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
It has been five years since I left Donglu and arrived at the foot of the
它 有 到过 五 年 自从 我 左边 东路 和 到达的 在 这 脚 的 这
[oʊld] ['mænz] ['plætfɔ:rm] ;
old man's platform ;
老的 男人的 平台 ;

离东鲁到老爷台下五年了；

['mæstər] ['mɛŋ] ,
Master Meng ,
掌握 孟 ,

蒙老爷，

[wʌn] ['ɔ:lweɪz] ['reɪzɪz] ,
One always raises ,
一 总是 提高 ,

一向举，

['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Kindness is as high as a mountain .
仁慈 是 作为 高的 作为 一个 山 .

恩德如山，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn][tuː; tə][rɪˈpɔːrt][tuː; tə] .

There was no one to report to .

那里 曾是 不 一 到 报告 到 :

无门可报，

[ˈgrænpɑː][sæt][ðer; ðər][ˈsaɪləntli] , [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .

Grandpa sat there silently , unaware of what was happening .

爷爷 卫星 那里 默默 , 不知情 的 什么 曾是 发生 :

通不知爷爷闷坐，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [ˈfeɪljər] [tuː; tə][əˈvɔɪd] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .

There was a failure to avoid the situation .

那里 曾是 一个 失败 到 避免 这 情况 :

有失回避，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [em ˈiː] , [sɜːr] !

Please forgive me , sir !

请 原谅 我 , 先生 !

望老爷恕罪！

" [wen] [ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [sɔː] [ðɪs] [mæn] . . . "

" When Fei Zhong saw this man . . . "

" 什么时候 费 钟 锯 这 男人 . . . "

“费仲一见此人，

[æn; ən][aɪˈdiːə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .

An idea came to mind .

一个 主意 来了 到 头脑 :

计上心来。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :

Then he called out :

然后 他 称为 出去 :

便叫：“

[get] [ʌp] .

Get up .

得到 向上 :

你且起来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][æsk][juː; jʊ] ;

I have something to ask you ;

我 有 某物 到 问 你 ;

我有事问你；

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][pʊt][jɔːr; jər] [hɑːrt] [ˈɪntuː][ˌaɪ ˈtiː]

If you are willing to put your heart into it

如果 你 是 愿意的 到 放 你的 心 进入 它

你若肯用心去做，

[jɔːr; jər] [welθ] ,

Your wealth ,

你的 财富 ,

你的富贵，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt] [smɔːl] [ˈiːðər] .

It is not small either .

它 是 不是 小的 任何一个 :

亦是不小。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhwaːn] [sed] :

Jiang Huan said :

江 欢 说 :

“姜环曰：“

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] ,
The master instructed ,
这 掌握 指示 ,

老爷吩咐，

[haʊ] [der] [aɪ][nɔ:t] [straɪv] ['fɔ:rwəd] ?
How dare I not strive forward ?
如何 敢 我 不是 努力 向前 ?

安敢不努力前去，

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jər; jər] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] , [sɜ:r] .
Moreover , I am deeply grateful for your kindness and support , sir .
而且 , 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 和 支持 , 先生 .

况小的受老爷知遇之恩，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gʊʊ] [θru:] ['faɪər][ænd; ənd] ['wɔ:tər] ,
Even if one is willing to go through fire and water ,
甚至 如果 一 是 愿意的 到 去 通过 火 和 水 ,

便使不的赴汤蹈火，

[wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] !
would gladly die for it !
会 乐意 死 为了 它 !

万死不辞！

[,ef i 'aɪ] [ʒɔŋksɪ] [sed] :
Fei Zhongxi said :
费 中西 说 :

“费仲喜曰:”

[aɪ] ['pɒndəd] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
I pondered all day long .
我 沉思 全部 天 长的 .

我终日沉思，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[hu:] [nu:] [,aɪ 'ti:] [wʊd] ['hæpən] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Who knew it would happen to you ?
WHO 知道 它 会 发生 到 你 ?

谁知却在你身上。

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [sək'si:dz] ,
If it succeeds ,
如果 它 成功 ,

若事成之後，

封神演义

第11/165页

[ðə; ði][gəʊld] [belt] [hæŋz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪst] .
The gold belt hangs down to the waist .
这 金子 腰带 悬挂 向下 到 这 腰部 .

不失金带垂腰，

[ðer; ðər] ['blesɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kən'sɪdərəb(ə)] .
Their blessings should be considerable .
他们的 祝福 应该 是 大量 .

其福应自不浅。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈhwa:n] [sed] :
Jiang Huan said :
江 欢 说 :

“姜环曰:”

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [hoʊp] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could I possibly hope for such a thing ?
如何 可以 我 可能 希望 为了 这样的 一个 事物 ?

小的怎敢望此，

[pli:z] [ɡɪv] [jɔr; jər][ˈɔ:rdərz] , [sɜ:r] .
Please give your orders , sir .
请 给 你的 订单 , 先生 .

求老爷吩咐，

[ðə; ði] [sə'bɔ:rdɪnət] [əu'beɪz] .
The subordinate obeys .
这 下属 服从 .

小的领命。

" [ˌef i 'aɪ] [dʒʊŋ] [ə'tætʃt] [ə; eɪ][ˈdʒɪŋdʒər] [rɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ɪr] : "
" Fei Zhong attached a ginger ring to his ear : "
" 费 钟 随附的 一个 姜 戒指 到 他的 耳朵 : "

“费仲附姜环耳上:”

[ɪn] [ðɪs] [wei] ,
In this way ,
在 这 方式 ,

这般这般，

[ænd; ənd][soʊ][ɑ:n] , . . .
And so on , . . .
和 所以 在 , . . .

如此如此， ...

[ɪf] [ðɪs] [plæn] [sək'sɪ:dz]
If this plan succeeds
如果 这 计划 成功

此计若成，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [hæv; həv] ['bʌʊndləs] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] .
You and I will have boundless wealth and honor .
你 和 我 将要 有 无边无际 财富 和 荣誉 .

你我有无穷富贵。

[du:][nɑ:t] [mɪs] [aɪ 'ti:] .
Do not miss it .
做 不是 错过 它 .

切莫漏，

[ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [wʊd] [bi:; bi][ˈdaɪər] !
The consequences would be dire !
这 结果 会 是 可怕的 !

其祸非同小可！

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈhwa:n][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
Jiang Huan nodded .
江 欢 点头 .

“姜环点头，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz] .
He went to receive the orders .
他 去 到 收到 这 订单 .

领计去了。

[ðɪs] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] :
This is exactly :
这 是 确切地 :

这正是:”

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈɔ:təm] [wɪnd] [stə:z] , [ðə; ði] [sɪˈkeɪdəz] [sens] [aɪ 'ti:] .
Before the autumn wind stirs , the cicadas sense it .
前 这 秋天 风 搅拌 , 这 蝉 感觉 它 .

金风未动蝉先觉，

[ʌnbɪˈnəʊnst] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [deθ] [ɪz] [ʌnpɪˈdɪktəb(ə)] .
Unbeknownst to them , death is unpredictable .
不知不觉 到 他们 , 死亡 是 不可预测的 .

暗送无常死不知。

" [æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] : "
" As the poem testifies : "
" 作为 这 诗 作证 : "

“有诗为证：

" ['emprəs] [dʒi:ˈɑ:ŋz] ['bɪəlti] [tu:; tə][hɜ:r; hər][ˈɔ:rd][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] . "
" Empress Jiang's loyalty to her lord is difficult to repay . "
" 皇后 江氏 忠诚 到 她 主 是 难的 到 偿还 . "

“姜后忠贤报主难，

[hu:] [nu:] [ðæt] [ə; eɪ][stɔ:rm] [wʊd] [əˈraɪz][frʌm; frəm] [ˈnʌθɪŋ] ?
Who knew that a storm would arise from nothing ?
WHO 知道 那 一个 风暴 会 出现 从 没有什么 ?

孰知平地起波澜；

[əˈlæəs] , [ˈɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈdri:mɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈlʌvəz] .
Alas , years of dreaming of being lovers .
唉 , 年 的 做梦 的 存在 恋人 .

可怜数载鸳鸯梦，

[ðə; ði][ˈkru:əl] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪz] [tu:] [həˈrɪfɪk] [tu:; tə] [ber] !
The cruel injustice is too horrific to bear !
这 残忍的 不公正 是 也 可怕的 到 熊 !

惨酷奇冤不忍看！ ”

[ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [ˈsi:krətli] [roʊt] [daʊn] [ðə; ði][plæn] ,
Fei Zhong secretly wrote down the plan ,
费 钟 偷偷 写道 向下 这 计划 ,

话说费仲密密将计策写明，

[meɪk] [ə; eɪ] ['si:kɹət] [doʊ'nei](ə)n] .
Make a secret donation .
制作 一个 秘密 捐款 .

暗付鲛捐。

[gʌn] ['dʊʊneɪtɪd][ðə; ði] [bʊk] .
Gun donated the book .
枪 捐赠 这 书 .

鲛捐得书，

[hi; hi] ['si:kɹətli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu;: tə]['da:dʒi] .
He secretly reported this to Daji .
他 偷偷 据报道 这 到 妲己 .

密奏於妲己。

['da:dʒi][wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd] :
Daji was overjoyed :
妲己 曾是 欣喜若狂 :

妲己大喜：

" [ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ʌv; əv] ['empɹəs] [wɪl] [nɑ:t] [læst] [b:ŋ] . "
" The position of Empress will not last long . "
" 这 位置 的 皇后 将要 不是 最后的 长的 . "

“正宫不久可居。”

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz]['aɪd(ə)][ænd; ənd][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu;: tə][du:][æt; ət][ðə; ði] - ['pæləs] .
King Zhou was idle and had nothing to do at the Shouxian Palace .
国王 周 曾是 闲置的 和 有 没有什么 到 做 在 这 - 宫殿 .

纣王在寿仙宫闲居无事。

['da:dʒi] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Daji reported :
妲己 据报道 :

妲己启奏曰：

" [jɔ; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;: tə] [ʌv] [em 'i:] ? "
" Your Majesty is willing to love me ? "
" 你的 威严 是 愿意的 到 爱 我 ? "

“陛下愿恋妾身，

[hi; hi][hæz; həz][nɑ:t] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['goʊldən] ['pæləs] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] ;
He has not ascended the golden palace for ten days ;
他 有 不是 上升 这 金的 宫殿 为了 十 天 ;

旬日未登金殿；

[aɪ] [hoʊp] [jɔ; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [ə'tend] [kɔ:rt] [tə'mɑ:roʊ] .
I hope Your Majesty will attend court tomorrow .
我 希望 你的 威严 将要 出席 法庭 明天 .

望陛下明日临朝，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [rɪ'spektɪd] [fɔ:r; fər][bəʊθ][ðer; ðər] ['lɪtəreri] [ænd; ənd]['mɑ:rj(ə)] ['tælənts] .
They are respected for both their literary and martial talents .
他们 是 受人尊敬 为了 两个都 他们的 文学 和 武术 天赋 .

不失文武仰望。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [ðə; ði] ['bju:ti] [sed] . . . "
" What the beauty said . . . "
" 什么 这 美丽 说 . . . "

“美人所言，

[ðæts] ['tru:li] [rer] ;
That's truly rare ;
那就是 真的 稀有的 ;

真是难得；

[ɔ:l'ðoʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['vɜ:rtʃuəs] ['kɒŋkjə,bainz] [ænd; ənd][seɪdʒ] [emp'rɪsɪz] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
Although there were virtuous concubines and sage empresses in ancient times ,
虽然 那里 是 有德行的 妾室 和 圣人 皇后们 在 古老的 时代 ,

虽古之贤妃圣后，

[ɪz] [ðɪs] [i'hʌf] [tu:; tə][gʊʊ] [tu:] [fɑ:r] ?
Is this enough to go too far ?
是 这 足够的 到 去 也 远的 ?

岂足过哉？

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [ə'tend] [kɔ:rt] .
Tomorrow I will attend court .
明天 我 将要 出席 法庭 .

明日临朝，

[dɪ'sɪʒ(ə)n] - ['meɪkɪŋ] ['meɪntənəns] ,
Decision - making maintenance ,
决定 - 制作 维护 ,

裁决机务，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t] [dɪsə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [kənsɔ:rts] [gʊd] [ɪn'tenʃən] .
This will not disappoint the virtuous consort's good intentions .
这 将要 不是 辜负 这 有德行的 配偶的 好的 意图 .

庶不失贤妃美意。”

[dɪr] ['ri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðɪs] [ɪz][,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] .
This is Fei Zhong .
这 是 费 钟 .

此是费仲、

- [ski:m]
Daji's scheme
- 方案

妲己之计，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [gʊd] [ɪn'tenʃən] .
It was not out of good intentions .
它 曾是 不是 出去 的 好的 意图 .

岂是好意，

[ðə; ði]['tɑ:pɪk][ɪz][nɑ:t] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
The topic is not discussed here .
这 话题 是 不是 讨论 这里 .

表过不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['empərər] [held] [kɔ:rt] .
The emperor held court .
这 皇帝 握住 法庭 .

天子设朝，

[bʌt; bət][hi:; hi] [sɔ:] [ə'tendənts] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
But he saw attendants on both sides .
但 他 锯 服务员 在 两个都 侧面 ,

但见左右奉御，

[ˈeskɔ:rt][ðə; ði] ['empərər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:n'dʒevəti] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['pæləs] ;
Escort the Emperor out of the Longevity Immortal Palace ;
护送 这 皇帝 出去 的 这 长寿 不朽 宫殿 ;

保驾出寿仙宫；

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæriɪdʒ] [pæst] [ðə; ði] [hɔ:l] [ʌv; əv] ['seɪkrɪd] ['vɜ:rtʃu:] .
The imperial carriage passed the Hall of Sacred Virtue .
这 帝国 运输 通过了 这 大厅 的 神圣 美德 .

銮舆过圣德殿，

[tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['taʊər] ,
To the Palace Tower ,
到 这 宫殿 塔 ,

至分宫楼，

['klʌstərz] [ʌv; əv] [red] [laɪts]
Clusters of red lights
集群 的 红色的 灯

红灯簇簇，

[ðə; ði][ə'ru:mə][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] .
The aroma is rich and fragrant .
这 香气 是 富有的 和 香 .

香气氤氲。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prə:sɪs] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ['taʊər] ,
Beside the corner of the gate of the palace tower ,
旁 这 角落 的 这 门 的 这 宫殿 塔 ,

分宫楼门角旁，

[wʌn] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [fɔ:r'ti:n] [fi:t] [tɔ:l] .
One person was fourteen feet tall .
一 人 曾是 十四 脚 高的 .

一人身高丈四，

['hedbənd]
Headband
头巾

头带扎巾，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

['æktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgər][ɔ:r] [wʊlf] .
Acting like a tiger or wolf .
表演 喜欢 一个 老虎 或者 狼 .

行如虎狼。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,
大 喝 一 声 ,

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :
叫 曰 :

" [ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrəl] ['ruːlər] . . . "
" A tyrannical and immoral ruler . . . "
" 一个 强横 和 不道德 统治者 : . . . "
“昏君无道，

[dɪ'boːtʃəri] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] :
Debauchery and indulgence in wine and women :
放荡 和 放纵 在 葡萄酒 和 女性 :
荒淫酒色：

[aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪstrəs] .
I am acting on the orders of the mistress .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 情妇 .
吾奉主母之命，

[ə'sæsɪneɪt] [ðə; ðɪ] [tə'rænɪk(ə)] ['empərəɪ] .
Assassinate the tyrannical emperor .
暗杀 这 强横 皇帝 .
刺杀昏君，

[ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔːld] [tæn] ['daɪnəsti] [ruːld] [ðə; ðɪ][wɜːrld] .
The so - called Tang dynasty ruled the world .
这 所以 - 称为 唐 王朝 裁决 这 世界 .
庶成汤天下，

[duː][nɑːt] [luːz] [tuː; tə] ['ʌðəɹ] ,
Do not lose to others ,
做 不是 失去 到 其他的 ,
不失与他人，

" [ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊr] [maɪ][bɜː(r)dz] [kən'tɪnjuːd] [ruːl] . "
" This will ensure my lord's continued rule . "
" 这 将要 确保 我的 领主的 持续 规则 : "
可保吾主为君也。”

[ə; eɪ] [sɔːrd] [slæft] [daʊn] .
A sword slashed down .
一个 剑 削减 向下 .
一剑劈来，

[haʊ] ['meni] ['bɒdiːgɑːdz] [wɜːr; wər][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ?
How many bodyguards were on each side ?
如何 许多 保镖 是 在 每个 边 ?
两边有多少保驾官；

[brɪ'fɔːr] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][gɑːt] [kloʊz] ,
Before this person got close ,
前 这 人 得到 关闭 ,
此人未近前时，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
It has already been obtained by the officials .
它 有 已经 到过 获得 经过 这 官员 .
已被众官所获。

[ˈroʊp] [ˈbaɪndɪŋ]
Rope binding
绳索 结合

绳缠索缚，

[ˈbrɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈkloʊzər] .
Bring it closer .
带来 它 更近 ；

拿近前来，

[ˈniːl] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Kneel on the ground .
下跪 在 这 地面 ；

跪在地下。

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][bəʊθ] [ˌɑːkt] [ænd; ənd] [ˈfjʊəriəs] .
King Zhou was both shocked and furious .
国王 周 曾是 两个都 震惊 和 狂怒 ；

纣王惊而且怒，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ；
He arrived at the main hall and ascended the throne ；
他 到达的 在 这 主要的 大厅 和 上升 这 王座 ；

驾至大殿升座；

[ˈæftər][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔːrt] [ˈɔːdiəns] ，
After the civil and military officials finished their court audience ，
后 这 民用 和 军队 官员 完成的 他们的 法庭 观众 ，

文武朝贺毕，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The officials were unaware of the reason .
这 官员 是 不知情 的 这 原因 ；

百官不知其故。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] ；
The king said ；
这 国王 说 ；

王曰：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ˌwaːnˈwuː] "
" Huang Feihu , the Prince of Xuanwu "
" 黄 - , 这 王子 的 玄武 "

“宣武成王黄飞虎、

[ˈeɪʒə; ˈeɪʃə][ɪz][draɪ] .
Asia is dry .
亚洲 是 干燥 ；

亚相比干。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] [ɪˈmiːdiətli] [stept] [ˈfɔːrwərd] , [ˈprɒs,tretɪd] [ðəmˈselvz] , [ænd; ənd]
The two ministers immediately stepped forward , prostrated themselves , and

[əˈkˈnɑːlɪdʒd] [ðer; ðər] [səbˈmɪʃ(ə)n] .
acknowledged their submission .
已确认 他们的 提交 ；

二臣随即出班俯伏称臣。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sed] ；
King Zhou said ；
国王 周 说 ；

纣王曰：

" [tu:]
" two
" 二

“二

[maɪ] [lʌv] ！
My love ！
我的 爱 ！

卿！

[tə'deɪ] [aɪ] [ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ，
Today I ascend to the palace ，
今天 我 上升 到 这 宫殿 ，

今日升殿，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɪ'vent] ．
This is an extraordinary event ．
这 是 一个 非凡的 事件 ．

异事非常。

[baɪ][gæn] [sed] ：
Bi Gan said ：
双 甘 说 ：

“比干曰：”

[wɒts] ['gouɪŋ][ɑ:n] ？
What's going on ？
是什么 去 在 ？

有何异事？

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] ：
The king said ：
这 国王 说 ：

“王曰：”

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ə'sæsɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['taʊər] ．
There is an assassin in the palace tower ．
那里 是 一个 刺客 在 这 宫殿 塔 ．

分宫楼有一刺客，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə][stæb][,em 'i:] ．
He drew his sword and tried to stab me ．
他 画 他的 剑 和 尝试 到 刺 我 ．

执剑刺朕，

[hu:] [sent] [ðɪs] ['mesɪndʒər] ？
Who sent this messenger ？
WHO 发送 这 信使 ？

不知何人所使？

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['grentli] [[ɑ:kt] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ．
Huang Feihu was greatly shocked upon hearing this ．
黄 - 曾是 非常 震惊 之上 听力 这 ．

“黄飞虎听言大惊，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] ：
He hurriedly asked ：
他 匆匆 问 ：

忙问曰：“

[wɪtʃ] [ə'fɪ(ə)] [stetd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [læst] [naɪt] ？
Which official stayed at the palace last night ？
哪个 官方的 入住 在 这 宫殿 最后的 夜晚 ？

昨夜是那一员官宿殿？

[ðer; ðər][ɪz][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][ˌɪnˈsaɪd] .

There is one person inside .
那里 是 一 人 里面 。

“内有一人，

[hiː; hi][ɪz][ˈlɪstɪd][ɑːn][ðə; ði][ɪnˈvestɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .

He is listed on the Investiture of the Gods .
他 是 列出 在 这 授职 的 这 神 。

乃是封神榜上有名的，

[hiː; hi][wʌz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

He was appointed as a general .
他 曾是 任命 作为 一个 一般的 。

官拜总兵，

[hɪz; ɪz][ˈsɜːrneɪm][ɪz][ˈlʌ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n][neɪm][ɪz][ˈʒɔŋ] .

His surname is Lu and his given name is Xiong .
他的 姓 是 鲁 和 他的 给定 姓名 是 熊 。

姓鲁名雄、

[ˈstepɪŋ][ˈfɔːrwəd][ænd; ənd][ˈbəʊɪŋ][ɪn][ˈrevərəns] , [hiː; hi][sed] :

Stepping forward and bowing in reverence , he said :
步进 向前 和 鞠躬 在 尊敬 , 他 说 。

出班拜伏道：“

[aɪ][ˌeɪˈem][ˈsteɪɪŋ][æt; ət][ðə; ði][ˈpæləs] .

I am staying at the palace .
我 是 入住 在 这 宫殿 。

是臣宿殿，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈspaɪz] .

There were no spies .
那里 是 不 间谍 。

并无奸细。

[kʊd; kəd][ðɪs][ˈpɜːrs(ə)n][hæv; həv][ˈmɪŋɡld][wɪð; wɪθ][ðə; ði][əˈfɪ(ə)lz][ænd; ənd][ˈentəd][ðə; ði][ˈpæləs][ˈtaʊər]

Could this person have mingled with the officials and entered the palace tower
可以 这 人 有 混合 和 这 官员 和 进入 这 宫殿 塔

[brɪˈfɔːr][ˈdɑːn] ?

before dawn ?
前 黎明 ？

此人莫非五更随百官混入分宫楼内，

[hens][ðɪs][ʌnˈjuːʒuəl][tʃeɪndʒ] .

Hence this unusual change .
因此 这 异常 改变 。

故有此异变。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [geɪv][ðə; ði][ˈfɑːloʊɪŋ][ɪnˈstrʌk(ə)nz] :

Huang Feihu gave the following instructions :
黄 - 给予 这 下列的 指示 。

“黄飞虎吩咐：”

[pʊʃ][ðə; ði][əˈsæsn][ˈoʊvər] .

Push the assassin over .
推 这 刺客 超过 。

把刺客推来。

[ðə; ði][əˈfɪ(ə)lz][ˈdræɡd][ðə; ði][əˈsæsn][tuː; tə][ðə; ði][ˈdrɪpɪŋ][ˈwɔːtər] .

The officials dragged the assassin to the dripping water .
这 官员 拖拽 这 刺客 到 这 滴落 水 。

“众官将刺客拖到滴水之前。

[ðə; ði] ['empərə] ['ɪju:d] [æn; ən] ['i:dikt] :
The Emperor issued an edict :
这 皇帝 发布 一个 法令 :

天子传旨:"

[hu:] [wɪl] [help] [em 'i:][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] ?
Who will help me find out the truth ?
WHO 将要 帮助 我 寻找 出去 这 真相 ?

谁与朕勘问明白?

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪju:d] .
The imperial decree has been issued .
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

回旨。

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] .
A person suddenly appeared from the class .
一个 人 突然 出现 从 这 班级 :

“班中闪出一人，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏称:"

[jɔ:; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [ɪz] [ʌn'wɜ:rdɪ] .
Your humble servant Fei Zhong is unworthy .
你的 谦逊的 仆人 费 钟 是 不配 :

臣费仲不才，

[ðə; ði][ˈɪnkwəri; ɪn'kwærɪ][wʌz; wəz] ['ænsər] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
The inquiry was answered in response to the imperial decree .
这 询问 曾是 回答 在 回复 到 这 帝国 法令 :

勘问回旨。

" [dɪr] ['ri:dər] , "
" Dear reader , "
" 亲爱的 读者 , "

“看官，

[ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][nɔ:t] [ə'ɪdʒənəli] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Fei Zhong was not originally an official .
费 钟 曾是 不是 起初 一个 官方的 :

费仲原非问官。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][træp] .
This is a trap .
这 是 一个 陷阱 :

此乃做成圈套，

[ðoʊz] [hu:] [freɪmd] ['emprəs] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]
Those who framed Empress Jiang

陷害姜皇后的，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˈʌðər] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'm afraid others will find out the truth .
我是 害怕的 其他的 将要 寻找 出去 这 真相 :

恐怕别人审出真情，

['ðerfɔ:r] , [ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Therefore , Fei Zhong was sent to investigate .
所以 , 费 钟 曾是 发送 到 调查 :

故此费仲讨去勘问。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] ['kæptʃərd] [ðə; ði] [ə'sæsn] .
It is said that Fei Zhong captured the assassin .
它是说那费钟捕获这刺客 .

话说费仲拘出刺客，

[ˈɪŋkwəri; ɪn'kwaiəri] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'ɹɪdiən] [geɪt]
Inquiry outside the Meridian Gate
询问外部这子午线门

在午门外勘问，

[noʊ] [ni:d] [fɔːr; fər] [ə'dɪʃən(ə)] ['plʌnɪʃmənt] ,
No need for additional punishment ,
不需要为了额外的惩罚 ,

不用加刑，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl'redi] [æən; ən] [əd'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['triːz(ə)n] .
This is already an admission of treason .
这已经是入学的叛国罪 .

已是招承谋逆。

[ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] ['entərd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Fei Zhong entered the main hall .
费钟进入这主要的大厅 .

费仲进大殿，

[hi; hi] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['empərəɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrɪnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
He prostrated himself before the emperor and returned the imperial decree .
他俯卧他自己前这皇帝和返回这帝国法令 .

见天子俯伏回旨。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ʌnə'wer] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [ski:m] .
The officials were unaware that it was all a scheme .
这官员是不知情那它曾是全部一个方案 .

百官不知原是设成计谋，

[ˈlɪs(ə)n] ['kwaiətli] [tuː; tə][ðə; ði] ['ekoʊ] .
Listen quietly to the echo .
听悄悄到这回声 .

静听回奏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这国王说 :

王曰：“

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [wen] ['kwestʃənd] ?
What do you say when questioned ?
什么做你说什么时候被质问 ?

勘问何说？

[ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Fei Zhong reported :
费钟据报道 :

“费仲奏曰：“

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dæəz] [nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] .
Your subject dares not report this .
你的主题敢于不是报告这 .

臣不敢奏闻。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这国王说 :

“王曰：“

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [ænd; ənd] ['klærɪfaɪd] [ðə; ði] ['mætər] ,
Now that you have investigated and clarified the matter ,
现在 那 你 有 调查 和 澄清 这 事情 ,
卿既勘问明白，

[waɪ] [nɑ:t] [pleɪ] ?
Why not play ?
为什么 不是 玩 ?

为何不奏？

[,ef i 'aɪ] [dʒʊŋ] [sed] :
Fei Zhong said :
费 钟 说 :

“费仲曰:”

[ˈpɑ:rd(ə)n][maɪ] [kraɪmz] .
Pardon my crimes .
赦免 我的 犯罪 :

赦臣罪，

[fæn] ['kɛ][,etʃ ju 'aɪ]
Fang Ke Hui
方 基 惠

方可回

[ˈpɜ:rpəs] .
purpose :
目的 :

旨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰:”

[juː; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˈɪnəs(ə)nt] .
You are pardoned and found innocent .
你 是 赦免 和 成立 清白的 :

赦卿无罪。

[,ef i 'aɪ] - :
Fei Zhongzou :
费 - :

“费仲奏:”

[ə'sæsənz] ['dʒɪndʒər]
Assassin's Ginger
刺客的 姜

刺客性姜，

[neɪm] [rɪŋ] ,
Name ring ,
姓名 戒指 ,

名环，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈhwa:n] , [ðə; ði][ˈma:rkwɪs][ʌv; əv] - , [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃu:] ['fæməli] .
Jiang Huan , the Marquis of Dongbo , was a general of the Chu family .
江 欢 , 这 侯爵 的 - , 曾是 一个 一般的 的 这 楚 家庭 .
乃东伯侯姜桓楚家将，

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] ['emprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
By order of Empress Jiang ,
经过 命令 的 皇后 江 ,

奉中宫姜皇后懿旨，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
To assassinate His Majesty .
到暗杀他的威严 .

行刺陛下。

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Intending to seize the throne ,
意图到抢占这王座 ,

意在侵夺天位，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [br'keɪm] ['empərəz] .
He and Jiang Huanchu became emperors .
他和江 - 成为皇帝们 .

与姜桓楚为天子。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] [hæz; həz][ə; eɪ] ['spɪrɪt] .
Fortunately, the ancestral temple has a spirit .
幸运的是 , 这祖先的寺庙有一个精神 .

幸宗社有灵，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Heaven and Earth
天堂和地球

皇天后土，

[prə'tekt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
Protect His Majesty
保护他的威严

庇佑陛下，

[ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] !
Great fortune!
伟大的财富 !

洪福齐天，

[ðə; ði][plɑːt][tuː; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ðə; ði] ['enəmi] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spoʊzd] .
The plot to overthrow the enemy has been exposed .
这阴谋到推翻这敌人有到过裸露 .

逆谋败露，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Take it immediately .
拿它立即地 .

随即就拿，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] ['sʌmən] [ðə; ði] [naɪn] ['mɪnɪstəz] , ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Your Majesty, please summon the Nine Ministers, civil and military officials ,
你的威严 , 请召唤这九部长们 , 民用和军队官员 ,
[ænd; ənd] [ˈʌðər] ['noʊb(ə)] ['relətɪvz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [ɑːn][ə; eɪ] ['mætər] .
and other noble relatives to discuss and decide on a matter .
和其他高贵亲属到讨论和决定在一个事情 .

请陛下召九卿文武贵戚计议定夺。

" [kɪŋ] [dʒəu] , ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [rɪ'pɔːrt] . "
" **King Zhou, listen to this report** . "
" 国王周 , 听到这报告 . "

“纣王听奏，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [sed] :
He slammed his fist on the table in anger and said :
他猛烈抨击他的拳头在这桌子在愤怒和说 :

拍案大怒曰：“

[ˈɛmprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz][ˈmaɪ][fɜːrst] [waɪf] .

Empress Jiang was my first wife .
皇后 江 曾是 我的 第一的 妻子 .

姜后乃朕元配，

[ðeɪ] [der] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ruːd] .

They dare to be so rude .
他们 敢 到 是 所以 粗鲁的 .

辄敢无礼，

[ˈtriːz(ə)n] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti] ,

Treason and immorality ,
叛国罪 和 不道德 ,

谋逆不道，

[wʌt] [ˈʌðər] [plænz][duː][ðə; ði] [ˈnəʊblz] [hæv; həv] ?

What other plans do the nobles have ?
什么 其他 计划 做 这 贵族 有 ?

还有什麼贵戚计议？

[mɔːˈroʊvər] , [əˈfɪ(ə)l] [kəˈrʌp(ə)n] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈrædɪkert] .

Moreover , official corruption is difficult to eradicate .
而且 , 官方的 腐败 是 难的 到 根除 .

况官弊难除，

[ðə; ði][ˈdeɪndʒər] [ˈlɜːks] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

The danger lurks within the palace .
这 危险 潜伏者 之内 这 宫殿 .

祸潜内禁，

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈelboʊ] [ænd; ənd][ˈɑːrmpɪt]

Between the elbow and armpit
之间 这 弯头 和 腋窝

肘腋之间，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [əˈɡenst] .

Difficult to guard against .
难的 到 警卫 反对 .

难以提防。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn]

The imperial edict was immediately issued to Consort Huang of the Western
这 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 配偶 黄 的 这 西

[ˈpæləs] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .

Palace to investigate and report back .
宫殿 到 调查 和 报告 后退 .

速着西宫黄贵妃勘问回旨。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .

“纣王怒发如雷，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [bæk] [tuː; tə] - [ˈpæləs] [ɪz][nɑːt] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .

The journey back to Shouxian Palace is not discussed further .
这 旅行 后退 到 - 宫殿 是 不是 讨论 更远 .

驾回寿仙宫不表。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] .

Furthermore , it is said that the ministers were all discussing this .
此外 , 它 是 说 那 这 部长们 是 全部 讨论 这 .

且言诸大臣纷纷议论，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [tel] [ɪf] [ɪts] [ˈri:əl] [ɔ:r] [feɪk] .
It's hard to tell if it's real or fake .

它是 难的 到 告诉 如果 它是 真实的或者 伪造的 .

难辨真假。

[jæn] [ɑ:r i: ˈen] , [ə; eɪ] [ˈsi:niər] [əˈfɪ(ə)] , [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] :
Yang Ren , a senior official , said to King Wu Cheng :

杨 任 , 一个 高级的 官方的 , 说 到 国王 吴 程 :

内有上大夫杨任对武成王曰:

" [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] . "
" Empress Jiang was virtuous and gentle . "

" 皇后 江 曾是 有德行的 和 温和的 . "

“姜皇后贞静淑德，

[kaɪnd][ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ]
kind and loving

种类 和 爱

慈祥仁爱，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeθədz] [fɔ:r; fər][ɪnˈtɜ:rn(ə)] [ˈgʌvərnəns] .
There are methods for internal governance .

那里 是 方法 为了 内部的 治理 .

治内有法。

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
According to my opinion ,

根据 到 我的 观点 ,

据下官所论，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] [ˌmɪsʌndəˈstændɪŋ] [ɔ:r] [ʌnˈklɪr] [ˈri:z(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] .
There must be some misunderstanding or unclear reason behind this .

那里 必须 是 一些 误解 或者 不清楚 原因 在后面 这 .

其中定有委曲不明之情，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [ɪˈlɪsɪt] [ˈdi:lɪŋz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
There must be illicit dealings within the court .

那里 必须 是 非法 交易 之内 这 法庭 .

朝内定有私通。

[jɜr; jər] [ˈhaɪnəs] ,
Your Highnesses ,

你的 殿下们 ,

列位殿下，

[ˈdɑ:ktɜ-z] ,
Doctors ,

医生 ,

众位大夫，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈse(ə)n] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [əˈdʒɜ:nd] .
The court session cannot be adjourned .

这 法庭 会议 不能 是 休会 .

不可退朝。

[ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər] [nu:z] [frʌm; frəm][ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpæləs] .
And wait for news from Consort Huang of the Western Palace .

和 等待 为了 消息 从 配偶 黄 的 这 西 宫殿 .

且侯听西宫黄贵妃消息，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ə; eɪ] [kənˈklu:ʒ(ə)n] [bi:; bi] [drɔ:n] .
Only then can a conclusion be drawn .

仅有的 然后 能 一个 结论 是 绘制 .

方好定论。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] [hɔːl] .

All the officials were still in the Nine - Room Hall .
全部 这 官员 是 仍然 在 这 九 - 房间 大厅 :

百官俱在九间殿未散。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [ˈpæləs] [baɪ] [ɪm'pɪriəl]
It is said that the Imperial Attendant arrived at the Empress's palace by imperial
它是 说 那 这 帝国 服务员 到达的 在 这 女皇的 宫殿 经过 帝国

[dɪ'kriː] .
decree .
法令 :

话说奉御宫承旨至中宫，

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Empress Jiang received the imperial decree .
皇后 江 已收到 这 帝国 法令 :

姜皇后接旨，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ɛnd] [riːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ə'laʊd] .
He knelt and read the report aloud .
他 跪下 和 读 这 报告 大声 :

跪禀宣读。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [riːd] [ə'laʊd] :
The Imperial Attendant read aloud :
这 帝国 服务员 读 大声 :

奉御官宣读曰：

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [riːdz] :
The imperial edict reads :
这 帝国 法令 阅读 :

敕曰：

" [ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] . "
" The Empress's position is in the center of the palace . "
" 这 女皇的 位置 是 在 这 中心 的 这 宫殿 . "

“皇后位正中宫，

[ˈvɜːrtʃuː] [mætʃɪz] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈelɪmənt] .
Virtue matches the earth element .
美德 比赛 这 地球 元素 :

德配坤元，

[hɪz; ɪz][nɒʊ'bɪləti] [ˈraɪv(ə)l] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
His nobility rivaed that of the emperor .
他的 贵族 竞争对手 那 的 这 皇帝 :

贵敌天子。

[wɪ'ðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈvɪdʒɪlənt] [deɪ] [ænd; ɛnd] [naɪt] ,
Without thinking about being vigilant day and night ,
没有 思维 关于 存在 警惕的 天 和 夜晚 ,

不思日夜竞惕，

[rɪ'spektfəli] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [ˈvɜːrtʃuː] .
Respectfully cultivate one's virtue .
尊敬 培育 一个人的 美德 :

敬修厥德，

[duː][nɑːt] [dɪsə'beɪ] [jʊr; jər] [ˈmʌðəːz] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Do not disobey your mother's teachings .
做 不是 违 你的 母亲的 教义 :

毋忝姆训，

[ðə; ði] [hɑ:r'moʊniəs] ['ɪnər] ['helpər] .
The harmonious inner helper .
这 和谐 内 帮手 .

克谐内助。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [kə'mɪt] [greɪt] [rɪ'beljən] ,
It is to commit great rebellion ,
它 是 到 犯罪 伟大的 叛乱 ,

乃肆行大逆，

[dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['hwa:n] , [ə; eɪ] ['wɔ:riər] [reɪzɪd] [ɪn] [si:l] [skɹɪpt] .
Jiang Huan , a warrior raised in seal script .
江 欢 , 一个 战士 提高 在 海豹 脚本 .

篆养武士姜环，

[hi:; hi] [ə'temptɪd] [ðə; ði] [ə,sæsɪ'neiʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fen] [ɡɔ:ŋ] ['taʊər] .
He attempted the assassination in front of the Fen Gong Tower .
他 尝试过 这 暗杀 在 正面 的 这 分 锣 塔 .

於分宫楼前行刺。

[fɔ:rtʃənətli] , [hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜ:rθ] [hæv; həv] ['spɪrɪts] .
Fortunately , heaven and earth have spirits .
幸运的是 , 天堂 和 地球 有 烈酒 .

幸天地有灵，

[ðə; ði] [greɪt] ['vɪlən] [wʌz; wəz] [kɔ:t] .
The great villain was caught .
这 伟大的 恶棍 曾是 捕捉 .

大奸随获，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] [fɔ:r; fər] ['kwestʃənɪŋ] .
They were dispatched to the Meridian Gate for questioning .
他们 是 已派出 到 这 子午线 门 为了 提问 .

发赴午门勘问，

[ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ['tʃeŋ] :
Zhao Cheng :
赵 程 :

招承：

" [ðə; ði] ['emprəs] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] , [dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - , [tu:; tə] [kə'mɪt] ['wɪkɪd]
" The Empress conspired with her father , Jiang Huanchu , to commit wicked
" 这 皇后 密谋 和 她 父亲 , 江 - , 到 犯罪 邪恶
[di:dz] . "
deeds . "
契约 . "

「皇后与父姜桓楚同谋不道，

" [ə; eɪ] ['lʌki] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] . "
" A lucky escape to the throne . "
" 一个 幸运的 逃脱 到 这 王座 . "

侥幸天位。」

[di: 'eɪ] ['lʌn] [ɪz] [wel] - [br'heɪvd] .
Da Lun is well - behaved .
达 lun 是 出色地 - 表现 .

大伦有乖，

[ðə; ði] [θri:] ['kɑ:rdɪnl] ['prɪnsəp(ə)lz][hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tli] ['sevəd] .
The three cardinal principles have been completely severed .
这 三 红衣主教 原则 有 到过 完全地 切断 .

叁纲尽绝。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [teɪk] [aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .
The imperial guards were ordered to take it to the West Palace .
这 帝国 守卫 是 订购 到 拿 它 到 这 西方 宫殿 .
着奉御官拿送西宫，

[strikt] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] ,
Strict interrogation ,
严格的 审讯 ,
严行勘问，

[ðə; ði] [ˈsentəns] [[æɪ; ʃəl][bi:; bi] [ˈseɪvəd] .
The sentence shall be severed .
这 句子 将 是 切断 .
从重拟罪，

[du:][na:t] [ɪnˈdɒldʒ] [ˈlðər] [aʊt] [ʌv; əv] [əˈfek(ə)n] .
Do not indulge others out of affection .
做 不是 放纵 其他的 出去 的 感情 .
毋得□情故纵，

[ðə; ði] [ˈɡɪlti] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
The guilty should be punished .
这 有罪的 应该 是 受到惩罚 .
罪有攸归。

[ˈspe(ə)l] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] .
Special imperial edict .
特别的 帝国 法令 .
特敕。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:ŋ]
After hearing this , Empress Jiang
后 听力 这 , 皇后 江
姜皇后听罢，

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He burst into tears and cried out :
他 爆裂 进入 眼泪 和 哭 出去 :
放声大哭道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈɡri:vəns] ! [wʌt] [ə; eɪ] [ˈɡri:vəns] ! "
" What a grievance ! What a grievance ! "
" 什么 一个 不满 ! 什么 一个 不满 ! "
“冤哉冤哉！

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [ðæt] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlən] [hu:] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] .
It was that treacherous villain who caused the trouble .
它 曾是 那 奸诈 恶棍 WHO 导致 这 麻烦 .
是那一个奸贼生事，

[tu:; tə] [kəˈmɪt] [ðɪs] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] [kraɪm] [əˈɡenst] [ˌemˈi:] .
To commit this unforgivable crime against me .
到 犯罪 这 不可饶恕 犯罪 反对 我 .
作害我这个不赦的罪名。

[əˈlæs] , [ˈjɪrz] [spent] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] . . .
Alas , years spent in the palace . . .
唉 , 年 花费 在 这 宫殿 . . .
可怜数载宫闱，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˈθrɪftɪ]
Diligent and thrifty
勤奋 和 节俭
克勤克俭，

[ˈraɪzɪŋ] [ˈɜːrli] [ænd; ənd] [rɪˈtaɪəɪŋ] [lert] ,
Rising early and retiring late ,
崛起 早期的 和 退休 晚的 ,

夙兴夜寐，

[haʊ] [der] [aɪ][ækt] [ˈræʃli] ?
How dare I act rashly ?
如何 敢 我 行为 贸然 ?

何敢轻为妄作，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɑːnərd] [baɪ][maɪ] [ˈmʌðəz] [ˈtiːtʃɪŋz] .
I have been honored by my mother's teachings .
我 有 到过 荣幸 经过 我的 母亲的 教义 .

有忝姆训。

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərəɹ] [dʌz] [nɑːt] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈbrɪdʒɪnz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒekts] .
The current emperor does not investigate the origins of his subjects .
这 当前的 皇帝 做 不是 调查 这 起源 的 他的 主题 .

今皇上不察来历，

[teɪk] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .
Take me to the West Palace .
拿 我 到 这 西方 宫殿 .

将我拿送西宫，

[ðeɪ; ðəɹ][səvˈvaɪv(ə)l][ɪz] [ʌnˈsɜːrt(ə)n] .
Their survival is uncertain .
他们的 生存 是 不确定 .

存亡未保。

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [wept] [ˈbɪtərlɪ] .
Empress Jiang wept bitterly .
皇后 江 哭泣 苦涩地 .

“姜后悲悲泣泣，

[teɪz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; həɹ] [feɪs] , [ˈsoʊkɪŋ] [hɜːr; həɹ] [ləˈpel] .
Tears streamed down her face, soaking her lapel .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 , 浸泡 她 翻领 .

泪下沾襟。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [ænd; ənd][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈleɪtəɹ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .
The imperial attendant and Jiang later arrived at the West Palace .
这 帝国 服务员 和 江 之后 到达的 在 这 西方 宫殿 .

奉御官同姜后来至西宫，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [pleɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Consort Huang placed the imperial edict at the head of the table .
配偶 黄 放置 这 帝国 法令 在 这 头 的 这 桌子 .

黄贵妃将旨意放在上首，

[rɪˈspekt] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðeɪ; ðəɹ] [ˈkʌntri] .
Respect the laws of their country .
尊重 这 法律 的 他们的 国家 .

尊其国法。

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Jiang knelt down and said :
皇后 江 跪下 向下 和 说 :

姜皇后跪而言曰：“

[maɪ][ˈfæməli] , [ðə; ði][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈfæməli] , [hæz; həz][ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [noʊn] [fɔ:r; fər][ɪts] [ˈlɔ:lti] [ænd; ənd]
My family , the Jiang family , has always been known for its loyalty and
我的 家庭 , 这 江 家庭 , 有 总是 到过 已知 为了 它是 忠诚 和
[ɪnˈtegrəti] .
integrity .
正直 .

我姜氏素秉忠良，
[meɪ][ðə; ði][ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈemprəs] [ber] [ˈwɪtnəs] [tu:; tə][maɪ][hɑ:rt] .
May the Emperor and Empress bear witness to my heart .
可能 这 皇帝 和 皇后 熊 证人 到 我的 心 .

皇天后上可鉴我心，
[naʊ][aɪ][hæv; həv] [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] [bɪn] [freɪmd] .
Now I have unfortunately been framed .
现在 我 有 很遗憾 到过 框 .

今不幸遭人陷害，
[aɪ][ˈhʌmbli] [beg][jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [tu:; tə] [kənˈsɪdər] [maɪ][pæst] [kənˈdʌkt] .
I humbly beg Your Highness to consider my past conduct .
我 谦卑地 求 你的 高度 到 考虑 我的 过去的 执行 .

望乞贤妃鉴我平日所为，
[tu:; tə][ækt][æz; əz] [ˈmæstər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sleɪv]
To act as master for the slave
到 行为 作为 掌握 为了 这 奴隶

替奴作主，
[ðɪs] [ɪnˈdʒʌstɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪˈdrest] .
This injustice must be redressed .
这 不公正 必须 是 纠正 .

雪此冤枉。
[ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [sed] :
Consort Huang said :
配偶 黄 说 :

“黄妃曰：”
[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [i:ˈdɪkt] [ˈɔ:rdərd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈhwɑ:n][tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈredʒɪsaɪd] .
The imperial edict ordered Jiang Huan to commit regicide .
这 帝国 法令 订购 江 欢 到 犯罪 弑君者 .

圣旨道你命姜环弑君，
[ˈɑ:ŋwɒʊ] [ænd; ənd] - [ˈhu:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - ,
Xianguo and Dongbo Hou Jiang Huanchu ,
贤国 和 - 侯 江 - ,

献国与东伯侯姜桓楚，
[hi:; hi] [kəmˈpaɪld] [ðə; ði][ˈempaɪər][tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rld] ;
He compiled the empire to rule the world ;
他 编译 这 帝国 到 规则 这 世界 ;

纂成汤之天下；
[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] .
The matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

事干重大，
[ɪnˈsestʃuəs] [ænd; ənd] [ˈkɑ:ntreɪrɪ] [tu:; tə] [prəˈpraɪəti]
Incestuous and contrary to propriety
乱伦 和 相反 到 礼

逆礼乱伦，

[ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [ˌʌndəˈment(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ˈmæɪrɪ(ə)] [ˈhɑːrməni]
Losing the fundamental principles of marital harmony
输 这 基本的 原则 的 婚姻 和谐

失夫妻之大义，

[hiː; hi] [ˈseɪvəd] [ɔːl] [taɪz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][fɜːrst] [waɪf] .
He severed all ties with his first wife .
他 切断 全部 领带 和 他的 第一的 妻子 .

绝元配之恩情。

[ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [truː] [ˈfiːlɪŋz] , [ðen] [ðer; ðər][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd] .
If we're talking about true feelings , then their entire family should be exterminated .
如果 是 说 关于 真的 情怀 , 然后 他们的 全部的 家庭 应该 是 灭绝 .

若论情真当夷九族。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

“皇后曰:”

[ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈkɑːnsɔːrt][ɪz] [əˈbʌv] .
The Virtuous Consort is above .
这 有德行的 配偶 是 多于 .

贤妃在上。

[aɪ] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - .
I , Jiang , am the daughter of Jiang Huanchu .
我 , 江 , 是 这 女儿 的 江 - .

我姜氏乃姜桓楚之女，

[ˈfɑːðər] [ʒen] [dɒŋluː] ,
Father Zhen Donglu ,
父亲 真 东路 ,

父镇东鲁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsl] [ɒːds] .
He was the head of the two hundred vassal lords .
他 曾是 这 头 的 这 二 百 附庸 领主们 .

乃二百镇诸侯之首，

[əˈfɪj(ə)] [ræŋk][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [greɪd]
Official rank of the highest grade
官方的 秩 的 这 最高 年级

官居极品，

[ðə; ði] [pəˈzɪj(ə)n] [ɪz] [ˈloʊər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [θriː] [djuːks] .
The position is lower than the three dukes .
这 位置 是 降低 比 这 三 公爵们 .

位压叁公，

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] ,
As a relative of the emperor ,
作为 一个 相对的 的 这 皇帝 ,

身为国戚，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪz][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] .
The woman is the central palace .
这 女士 是 这 中央 宫殿 .

女为中宫，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊv] [əˈbʌv] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈmeɪdʒər][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] .
It was also above the four major feudal lords .
它 曾是 还 多于 这 四 主要的 封建 领主们 .

又在四大诸侯之上。

[mɔːrʊvər] , [aɪ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [jɪn] [dʒaʊ] ,
Moreover , I gave birth to Yin Jiao ,
而且 , 我 给予 出生 到 阴 角 ,

况我生子殷郊，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] .
She is now in the main palace .
她 是 现在 在 这 主要的 宫殿 .

已在正宫。

[ˈæftər][jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [lɔːŋ] [laɪf] ,
After Your Majesty's long life ,
后 你的 陛下的 长的 生活 ,

圣上万岁後，

[maɪ] [sʌn] [wɪl] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði] [θroʊn] .
My son will inherit the throne .
我的 儿子 将要 继承 这 王座 .

我子承嗣大位，

[æz; əz][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
As the Empress Dowager .
作为 这 皇后 老妇 .

身为太后。

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɑːðər] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
I have never heard of a father being the emperor .
我 有 绝不 听到 的 一个 父亲 存在 这 皇帝 .

未闻父为天子，

[ðoʊz] [huː] [kʊd; kəd][hæv; həv][ðer; ðər] ['fiːmeɪl] ['kɒŋsɔːts] [enˈfraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænˈsestrəl]
Those who could have their female consorts enshrined in the Imperial Ancestral
那些 WHO 可以 有 他们的 女性 配偶 奉为圭臬 在 这 帝国 祖先的
Temple .
寺庙 .

而能令女配享太庙者。

[ɔːl'doʊ] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən]
Although I am a woman
虽然 我 是 一个 女士

我虽系女流，

[ðeɪ] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ðæt] ['fuːliʃ] .
They may not be that foolish .
他们 可能 不是 是 那 愚蠢 .

未必痴愚至此。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][lɔːds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] ,
And all the feudal lords under heaven ,
和 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ,

且天下诸侯，

[aɪ 'tiː] ['wɔznt] [dʒʌst][maɪ] ['fɑːðər] .
It wasn't just my father .
它 不是 只是 我的 父亲 .

又不止我父亲一人，

[ɪf] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɔd] [wɜ:r; wəɹ][tu:; tə][raɪz] [ʌp] [æz; əz][æən; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈɔ:ŋ,du:əz] , [haʊ]
If the whole world were to rise up as an army to punish wrongdoers , how
如果 这 所有的 世界 是 到 上升 向上 作为 一个 军队 到 惩治 作恶者 , 如何
[kʊd; kəd][ðə; ði] [reɪˈʒi:m] [bi:; bi] [ˌgæərənˈti:d] [tu:; tə][ləst] [fəˈevər] ?
could the regime be guaranteed to last forever ?
可以 这 政权 是 保证 到 最后的 永远 ?

若天下齐兴问罪之师如何保得永久？

[aɪ] [hoʊp] [jʊɹ; jər] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈkerfəli] .
I hope Your Highness will investigate this matter carefully .
我 希望 你的 高度 将要 调查 这 事情 小心 .

望贤妃详察，

[ðɪs] [greɪt] [ɪnˈdʒʌstɪs] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈdrest] !
This great injustice has been redressed !
这 伟大的 不公正 有 到过 纠正 !

雪此奇冤！

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [tru:] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

并无此事，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
I humbly request a reply .
我 谦卑地 要求 一个 回复 .

恳乞回旨，

[tu:; tə] [kənˈveɪ] [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
To convey my humble opinion ,
到 传达 我的 谦逊的 观点 ,

转达愚衷，

[ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [rɪˈmens] !
This kindness is immense !
这 仁慈 是 巨大 !

此恩非浅！

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“话言未了，

[æən; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] [əˈraɪvd] , [ɜ:rdʒɪŋ] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [ˈhɜ:ri] .
An imperial edict arrived , urging them to hurry .
一个 帝国 法令 到达的 , 敦促 他们 到 匆忙 .

圣旨来催。

[ˈka:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [roʊd] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [ˈkæərɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] - [ˈpæləs] [tu:; tə] [əˈweɪt] [ɪmˈpɪriəl]
Consort Huang rode in her carriage to the Shouxian Palace to await imperial
配偶 黄 骑 在 她 运输 到 这 - 宫殿 到 等待 帝国
[ˈɔ:rdəɹz] .
orders .
订单 .

黄妃乘辇至寿仙宫候旨。

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈsʌmənd] [ˈka:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
King Zhou summoned Consort Huang to the palace .
国王 周 被召唤 配偶 黄 到 这 宫殿 .

纣王宣黄妃进宫，

[ðə; ði] [kɔ:rt] ['serəmoʊni] [kən'klu:did] .
The court ceremony concluded .
这 法庭 仪式 结束 .

朝贺毕。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:”

[hæz; həz] [ðæt] [bɪtʃ] [kən'fest] [jet] ?
Has that bitch confessed yet ?
有 那 婊子 坦白 然而 ?

那贱人招了不曾？

" ['kɑ:nsɔ:rt]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] : "
" Consort Huang reported : "
" 配偶 黄 据报道 :

“黄妃奏曰:”

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [ɪŋ,terə'geɪ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] .
By imperial decree , a severe interrogation was ordered .
经过 帝国 法令 , 一个 严重 审讯 曾是 订购 .

奉旨严问，

['emprəs] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][hæd; həd][noʊ]['pɜ:rsən(ə)] ['fi:lɪŋz] [wʌtsəʊ'veər] .
Empress Jiang had no personal feelings whatsoever .
皇后 江 有 不 个人的 情怀 任何 .

姜后并无半点之私，

[ʃi:; ʃi] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv] ['tʃæstəti] [ænd; ənd] ['kɑ:mpɪtəns] .
She truly possesses the virtues of chastity and competence .
她 真的 拥有 这 美德 的 贞洁 和 权限 .

实有贞洁贤能之德。

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][fɜ:rst] [waɪf] .
She was his first wife .
她 曾是 他的 第一的 妻子 .

后乃元配，

['hævɪŋ] [sɜ:rvd] [ðə; ði] ['empərər] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
Having served the emperor for many years ,
拥有 服务 这 皇帝 为了 许多 年 ,

侍君多年，

[baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z]['feɪvər]
By His Majesty's favor
经过 他的 陛下的 偏爱

蒙陛下恩宠，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['entərd] [ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .
His Highness has already entered the Eastern Palace .
他的 高度 有 已经 进入 这 东 宫殿 .

生殿下已正东宫。

['æftər][jʊr; jər]['mædʒəsti:z] [lɔ:ŋ] [laɪf] ,
After Your Majesty's long life ,
后 你的 陛下的 长的 生活 ,

陛下万岁後，

[æz; əz][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] ,
As the Empress Dowager ,
作为 这 皇后 老妇 ,

彼身为太后，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈʃɔːtklʌmɪŋz] ?
What are the shortcomings ?
什么 是 这 缺点 ?

有何不足，

[ɪf] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [em ˈiː] ,
If you dare to deceive me ,
如果 你 敢 到 欺骗 我 ,

倘敢欺心，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkʃtɜːrmiˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [klæn] .
This is the cause of the extermination of the entire clan .
这 是 这 原因 的 这 灭绝 的 这 全部的 氏族 .

造此灭族之祸。

[mɔːˈʊʊvər] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhwaːŋ] [ˈtʃuː] [held] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [dɑːŋ] [biː ˈʊʊ] .
Moreover , Jiang Huan Chu held the official position of Dong Bo .
而且 , 江 欢 楚 握住 这 官方的 位置 的 董 波 .

况姜桓楚官居东伯，

[ˈræŋkt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli]
Ranked as a member of the imperial family
排名 作为 一个 成员 的 这 帝国 家庭

位至皇亲，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bɔːds] [əˈdrest] [iːtʃ] [ˈʌðər] [æz; əz] " [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [oʊld] " [wen] [ðeɪ] [peɪd]
The feudal lords addressed each other as " thousand years old " when they paid
这 封建 领主们 已解决 每个 其他 作为 " 千 年 老的 " 什么时候 他们 有薪酬的
[ˈhɑːmɪdʒ] .
homage .
尊敬 .

诸侯朝称千岁，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][ræŋk] [əˈmʌŋ] [ˈmɪnɪstəz] .
He was the highest rank among ministers .
他 曾是 这 最高 秩 之中 部长们 .

乃人臣之极品。

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
They dared to send someone to assassinate him .
他们 敢于 到 发送 某人 到 暗杀 他 .

乃敢使人行刺，

[ðæts] [ˈsɪmpli] [nɑːt] [truː] .
That's simply not true .
那就是 简单地 不是 真的 .

必无是理。

[ðə; ði] [peɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒɪndʒər] [ˈwuːndɪd] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] [ˈmæroʊ] .
The pain from the ginger wounded her to the bone marrow .
这 疼痛 从 这 姜 受伤 她 到 这 骨 骨髓 .

姜后痛伤於骨髓之中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɔːŋd] [ænd; ənd] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
He was wronged and suffered a terrible injustice .
他 曾是 冤枉 和 遭受 一个 糟糕的 不公正 .

衔冤於覆盆之下。

[ðæt] [ɪz] , [frʌm; frəm] [ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][tuː; tə] [ju] ,
That is , from Empress Jiang to Yu ,
那 是 , 从 皇后 江 到 于 ,

即姜后至愚，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][nɒs] ['fɑ:ðər] [hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['empərər] .
There was no father who was the emperor .
那里 曾是 不 父亲 WHO 曾是 这 皇帝 .

未有父为天子，

[bəuθ] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [br'kʌm] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
Both women were able to become empress dowagers .
两个都 女性 是 有能力的 到 变得 皇后 老妇人 .

两女能为太后，

[ðə; ði] ['nefju:] [kæn; kən] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The nephew can inherit the throne .
这 侄子 能 继承 这 王座 .

甥能承祧者。

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ə'bəændənɪŋ] [ðə; ði]['nəʊb(ə)][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ləʊli] ,
As for abandoning the noble for the lowly ,
作为 为了 放弃 这 高贵 为了 这 卑微的 ,

至若弃贵而投贱，

[frʌm; frəm][fɑ:r] [ʌp][tu;; tə] [nɪr] [daʊn] ,
From far up to near down ,
从 远的 向上 到 靠近 向下 ,

远上而近下，

[ə; eɪ] [fu:l] [wʊd] [nɑ:t][du:][,aɪ 'ti:] .
A fool would not do it .
一个 傻子 会 不是 做 它 .

愚者不为。

['æftər] ['emprəs] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz][ɪn][hɜ:r; hər] [praɪm] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,
After Empress Jiang was in her prime for several years ,
后 皇后 江 曾是 在 她 主要的 为了 一些 年 ,

况姜后正位数年，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] ['etɪkət] [ænd; ənd]['mɔ:rəl] ['ti:tʃɪŋz] ?
Are they well - versed in etiquette and moral teachings ?
是 他们 出色地 - 精通 在 礼仪 和 道德 教义 ?

素明礼教者乎？

[aɪ] [br'si:tʃ] [jɔr; jər]['mædʒəsti][tu;; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [klɪr] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]
I beseech Your Majesty to investigate the injustice and clear the name of the
我 恳求 你的 威严 到 调查 这 不公正 和 清除 这 姓名 的 这

['gɪltɪ] .

guilty .
有罪的 .

妾愿陛下察冤雪枉，

[tu;; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][fɜ:rst] [waɪf] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] ,
To prevent the first wife from being falsely accused ,
到 防止 这 第一的 妻子 从 存在 错误地 被告 ,

无令元配受诬，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ə; eɪ] [seɪnt] .
It has the virtue of a saint .
它 有 这 美德 的 一个 圣 .

有乖圣德。

[aɪ] [beg] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] [bɜ:rθ] ['mʌðər] [ə'gen] .
I beg to see the Crown Prince's birth mother again .
我 求 到 看 这 王冠 王子的 出生 母亲 再次 .

再乞看太子生母，

[ʊʊ] [ðem; ðəm] [ˈmɜ:rsɪ] [ænd; ənd] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ðem; ðəm] .

Show **them** **mercy** **and** **pardon** **them** .
展示 他们 怜悯 和 赦免 他们

怜而赦之，

[aɪ][eɪ 'em][soʊ] ['fɔ:rtʃənət] !

I am so fortunate !
我 是 所以 幸运 !

妾身幸甚！

[ˈempɾəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ənd][hɜːr; hər][ɪnˈtaɪər][ˈfæməli][ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɔːrtʃənət] !

Empress Jiang and her entire family are extremely fortunate !
皇后 江 和 她 全部的 家庭 是 极其 幸运 !

姜后举室幸甚！

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈpɒndəd] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

After hearing this , King Zhou pondered to himself :
后 听力 这 , 国王 周 沉思 到 他自己 :

“纣王听罢自思曰：”

[ˈhwaæn, ˈhwa:n] [feɪz] [wɜ:rdz]

Huang	Fei's	words
黄	菲的	字

黄妃之言，

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] ['pɜːrfɪktli] ;

I understand perfectly ;
我 理解 完美 ;

甚是明白；

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] [keɪs] ,

If this is not the case ,
如果 这 是 不是 这 案件 ,

果无此事，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][sʌm; səm] ['grɪ:vəns] [ɪn'vɑ:lvd] .

There	must	be	some	<u>grievance</u>	<u>involved</u>
那里	必须	是	一些	不满	涉及

必有委屈。

" [waɪl] ['hezə,teɪtɪn] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] "

" **While hesitating and undecided** "

“正在迟疑未决之际，

['dɑ:dzi][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] .

Daji was standing nearby .
姐已 曾是 常设 附近 .

只見姐已在旁。

[ə; eɪ] [slait] , [kɒʊld] [læf] .

A slight , cold laugh .
一个 轻微 , 寒冷的 笑

微微冷笑。

[kɪn] [dʒəʊ] [smaɪld] [wen] [hi: hi] [sɔ:] ['dɑ:dʒi].

King Zhou smiled when he saw Daji .
国王 周 微笑 什么时候 他 锯 姐己 .

纣王见妲己微笑。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :

The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[ðə; ði] ['bju:ti] [smaɪld] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] .
The beauty smiled without saying a word .
这 美丽 微笑 没有 说 一个 单词 .
美人微笑不言，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

['dɑ:dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Daji replied :
姐己 回复 :

“姐己对曰:”

[ˈemprəs] [ˈhwæŋ, ˈhwa:n][wʌz; wəz] [bɪˈwɪtʃt] [baɪ] [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] .
Empress Huang was bewitched by Empress Jiang .
皇后 黄 曾是 着迷 经过 皇后 江 .
黄娘娘被姜后惑了。

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ˈɔ:lweɪz] [get] [θɪŋz] [dʌn] ,
People who always get things done ,
人们 WHO 总是 得到 事物 完毕 ,
从来做事的人，

[sprɛd] [ðə; ði] [gʊd] [nu:z] [jɔ:ˈrself] .
Spread the good news yourself .
传播 这 好的 消息 你自己 .
好的自己播扬，

[tu:; tə] [pʊʃ] [ˈi:v(ə)l][ˈɑ:ntə] [ˈʌðər] .
To push evil onto others .
到 推 邪恶的 到 其他的 .
恶的推与别人。

[kwa:n] [ɪz] [rɪˈbeljəs] [ænd; ænd] [dɪsˈɑ:nɪst] .
Kuang is rebellious and dishonest .
匡 是 叛逆的 和 不诚实 .
况谋逆不道，

[ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætərz] ,
Important matters ,
重要的 事情 ,
重大事情，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][ædˈmɪt][,aɪ ˈti:][soʊ] [ˈi:zəli] ?
How could he admit it so easily ?
如何 可以 他 承认 它 所以 容易地 ?
他如何轻易便认？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][ˈhwa:n][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɜ:rvənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
Moreover , Jiang Huan was a servant of his father .
而且 , 江 欢 曾是 一个 仆人 的 他的 父亲 .
且姜环是他父亲所用之人，

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈmæstərmaɪnd] ,
Since there is a mastermind ,
自从 那里 是 一个 幕后策划者 ,
既供有主使，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ʒ:rk] [maɪ] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪlətɪz] ?
How can I shirk my responsibilities ?
如何 能 我 推脱 我的 职责 ?
如何赖得过？

[mɔːrʊʊvər] , [ðə; ði] [θri:] ['pæləs] [ænd; ənd] ['kɒŋsɔːts] ,
Moreover , the three palaces and consorts ,
而且 , 这三 宫殿 和 配偶 ,
且叁宫后妃，

[waɪ] [na:t] [pɔɪnt] ['fɪŋgərz] [æt; ət] ['ʌðər] ?
Why not point fingers at others ?
为什么 不是 观点 手指 在 其他的 ?

何不攀指别人，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)] ['fɪŋgər] ['dʒɪndʒər] ,
After the single finger ginger ,
后 这 单身的 手指 姜 ,

单指姜后，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
There must be something to say about this .
那里 必须 是 某物 到 说 关于 这 .

其中岂得无说。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɪl] [na:t][biː; bi] [ɪn'kriːst] .
I fear the punishment will not be increased .
我 害怕 这 惩罚 将要 不是 是 增加 .

恐不加重刑，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'kɒnːɪdʒ] [ðɪs] ?
How can we acknowledge this ?
如何 能 我们 承认 这 ?

如何肯认？

[jɜː; jər]['mædʒəsti] , [pliːz] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] ['kerfəli] !
Your Majesty , please investigate this matter carefully !
你的 威严 , 请 调查 这 事情 小心 !

望陛下详察！

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɪz] [raɪt] !
The beauty is right !
这 美丽 是 正确的 !

美人言之有理！

['kɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] , ['stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [ri'mɑːkt] :
Consort Huang , standing to the side , remarked :
配偶 黄 , 常设 到 这 边 , 评论 :

“黄妃在旁言曰:”

[suː]['daːdʒɪ][mʌst; məst][na:t][hæv; həv] [dʌn] [ðæt] .
Su Daji must not have done that .
苏 妲己 必须 不是 有 完毕 那 .

苏妲己毋得如此。

[ðə; ði] ['emprəs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['empɜːz] [fɜːrst] [waɪf] .
The Empress was the Emperor's first wife .
这 皇后 曾是 这 皇帝的 第一的 妻子 .

皇后乃天子之元配，

[ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nei(ə)n]
The Mother of the Nation
这 母亲 的 这 国家

天下之国母，

[ðə; ði][moʊst][ˈnoʊb(ə)] [ˈenəmi] [ɪz][ðə; ði] [suˈpri:m] [wʌn] ;
The most noble enemy is the supreme one ;
这 最多 高贵 敌人 是 这 最高 一 ;

贵敌至尊；

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈsoʊvrɪnz] ,
Although it was the reign of the Three Sovereigns ,
虽然 它 曾是 这 在位 的 这 三 君主 ,

虽是叁皇治世，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈempərəz] [wɜ:ɪr; wər] [ˈrʊlər] .
The Five Emperors were rulers .
这 五 皇帝们 是 统治者 .

五帝为君，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈsɪriəs] [fɔ:ltz] ,
Even if there are serious faults ,
甚至 如果 那里 是 严肃的 故障 ,

纵有大过，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmeθəd] [tu:; tə] [ˈeksɪkju:t] [ðə; ði] [ˈemprəs] .
There was no method to execute the empress .
那里 曾是 不 方法 到 执行 这 皇后 .

并无诛斩正宫之法。

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

“妲己曰:”

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [ɪˈstæblɪft] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] .
The law is established for the benefit of all people .
这 法律 是 已确立的 为了 这 益处 的 全部 人们 .

法者乃为天下而立，

[ðə; ði] [ˈempərər] [prəˈkleɪmz] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑ:n] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
The emperor proclaims the mandate of heaven on behalf of the emperor .
这 皇帝 宣称 这 授权 的 天堂 在 代表 的 这 皇帝 .

天子代天宣化，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t][ækt] [ˈselfɪli] [ɔ:r] [ɑ:rbrɪˈtrerəli] .
One must not act selfishly or arbitrarily .
一 必须 不是 行为 自私地 或者 任意地 .

亦不得以自私自便。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [lɔ:] [ɪz][ɪmˈpɑ:rɪ(ə)] .
Moreover , the law is impartial .
而且 , 这 法律 是 公正 .

况犯法无私，

[rɪˈspekt] [fɔ:r; fər] [ˈrelatɪvz] [ænd; ænd][ˈsoʊʃ(ə)][ˈsteɪtəs; ˈstætəs]
Respect for relatives and social status
尊重 为了 亲属 和 社会的 地位

尊亲贵贱，

[ɪts] [kraɪm] [ɪz][wʌn] .
Its crime is one .
它是 犯罪 是 一 .

其罪一也。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ɪˈfu:] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .
Your Majesty may issue an edict .
你的 威严 可能 问题 一个 法令 .

陛下可传旨，

[ɪf] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [dʌz] [nɑ:t] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . . .
If Jiang does not summon him . . .
如果 江 做 不是 召唤 他 . . .

如姜后不招，

[gaʊdʒ] [aʊt] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Gouge out one of his eyes .
挖出 出去 一 的 他的 眼睛 .

剜去他一目。

[ðə; ðɪ] [aɪz] [ɑ:r; əɾ][ðə; ðɪ] [sprəʊts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɑ:rt] .
The eyes are the sprouts of the heart .
这 眼睛 是 这 芽苗菜 的 这 心 .

眼乃心之苗，

[hi; hi] [fɪrd] [ðə; ðɪ][peɪn][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [gaʊdʒd] [aʊt] .
He feared the pain of having his eyes gouged out .
他 害怕 这 疼痛 的 拥有 他的 眼睛 被挖空 出去 .

他惧剜目之苦，

['nætʃ(ə)rəli] [æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ][,aɪ 'ti:] .
Naturally admitting it .
自然 承认 它 .

自然招认。

[meɪk] [ʃʊɾ] [ðæt] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [noʊ] [ðɪs] .
Make sure that both civil and military officials know this .
制作 当然 那 两个都 民用 和 军队 官员 知道 这 .

使文武知之，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [lɔ:] .
This is also above the law .
这 是 还 多于 这 法律 .

此亦法之上，

[ðer; ðəɾ][ɑ:r; əɾ][noʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] [dɪ'mændz] .
There are no unreasonable demands .
那里 是 不 不合理 需求 .

无甚苛求也。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['dɑ:dʒɪ] [sed] !
That's exactly what Daji said !
那就是 确切地 什么 妲己 说 !

妲己之言是也! “

[wen] ['kɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ʃi; ji] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [gaʊdʒ] [aʊt] ['empɾəs] [dʒi:'ɑ:ŋz] [aɪz] ,
When Consort Huang heard that she wanted to gouge out Empress Jiang's eyes ,
什么时候 配偶 黄 听到 那 她 通缉 到 挖出 出去 皇后 江氏 眼睛 ,

黄妃听说欲剜姜后目，

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['veri] ['bɪzi] .
My mind is very busy .
我的 头脑 是 非常 忙碌的 .

心甚着忙，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [west]
They had no choice but to board the carriage and return to the West
他们 有 不 选择 但 到 木板 这 运输 和 返回 到 这 西方
[ˈpæləs] .
Palace .
宫殿 :

只得上辇回西宫，

[ˈæftər] [ˌdɪsemˈbɑːkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['miːtɪŋ] ['emprəs] ['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ,
After disembarking from the carriage and meeting Empress Jiang ,
后 下船 从 这 运输 和 会议 皇后 江 ,
下辇见姜后，
[terz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [sed] :
Tears streaming down his face , he stamped his feet and said :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 盖章 他的 脚 和 说 :

垂泪顿足曰：

" [maɪ] ['emprəs] ! "
" **My Empress !** "
" 我的 皇后 ! "

“我的皇娘！

[ˈdɑːdʒi][ɪz][jʊr; jər] ['neməsis] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['laɪf,taimz] .
Daji is your nemesis from a hundred lifetimes .
妲己 是 你的 复仇女神 从 一个 百 一生 .

妲己是你百世冤家，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɜːrdz][ʌv; əv] ['dʒeləsi] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['empərər] .
He spoke words of jealousy before the emperor .
他 辐 字 的 妒忌 前 这 皇帝 .

君前献妒忌之言。

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ə'griː]
If you don't agree
如果 你 不 同意

如你不认，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [wʌn] [deɪ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [laɪf] ,
Even if I were to cut off one day from your life ,
甚至 如果 我 是 到 切 离开 一 天 从 你的 生活 ,

即剗你一日，

[aɪ] [ək'sept] [aɪ 'tiː] [ðen] !
I'll accept it then !
患病的 接受 它 然后 !

可依我就认了罢！

[θruːˈaʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [noʊ] ['mɑːnərk] [hæz; həz]['evər] [hɑːmd] [ðer; ðər] ['emprəs] .
Throughout history , no monarch has ever harmed their empress .
自始至终 历史 , 不 君主 有 曾经 受到伤害 他们的 皇后 .

历代君王并无将正宫加害之理，

" [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['hiːz] [bɪn] [dɪ'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['nevər] ['biːɪŋ] [ə'laʊd] [tuː; tə]
" **Could it be that he's been demoted to the point of never being allowed to**
" 可以 它 是 那 他是 到过 降职 到 这 观点 的 绝不 存在 允许 到
[ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈpæləs] [ə'gen] ? "
visit the palace again ? "
访问 这 宫殿 再次 ? "

莫非贬至不游宫便了！ "

[ˈɛmprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Jiang wept and said :

皇后 江 哭泣 和 说 :

姜后泣而言曰：

“ [ðoo] [waɪz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][maɪ] [ˈbenɪfɪt] ”
“ **Though wise words are for my benefit** ”
“ 尽管 明智的 字 是 为了 我的 益处 ”

“贤言虽为我，

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [kwɑɪt] [ˈnɑːlɪdʒəbl] [əˈbaʊt] [ˈetɪkət] [ænd; ənd] [ˈmænərz] .
But I have always been quite knowledgeable about etiquette and manners .
但 我 有 总是 到过 相当 知识渊博 关于 礼仪 和 礼仪 .

但我生平颇知礼教，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [ædˈmɪt][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] ?
How could they possibly admit to such a heinous crime ?
如何 可以 他们 可能 承认 到 这样的 一个 令人发指的 犯罪 ?

怎肯认此大逆之事，

[tuː; tə] [brɪŋ] [[eɪm] [əˈpɑːn] [wʌnz] [ˈperənts]
To bring shame upon one's parents
到 带来 耻辱 之上 一个人的 父母

貽羞於父母，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ðɪ] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] ?
Offending the ancestral temple ?
犯罪 这 祖先的 寺庙 ?

得罪於宗社？

[ðə; ðɪ] [waɪf] [stæbd] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] .
The wife stabbed her husband .
这 妻子 刺伤 她 丈夫 .

况妻刺其夫，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈfensɪv] [tuː; tə] [ˈpʌblɪk] [ˈmɔərəlz] .
It is offensive to public morals .
它 是 进攻 到 民众 德 .

有伤风化，

[,aɪ ˈtiː] [kəˈrʌpts] [ðə; ðɪ][ˈmɔːrəl][ˈɔːrdər][ænd; ənd][ˈsoʊ(ə)l][ˈɔːrdər] .
It corrupts the moral order and social order .
它 腐败 这 道德 命令 和 社会的 命令 .

败坏纲常。

[tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ə; eɪ] [dɪsˈlɔɪəl] [ænd; ənd][ˌʌnrɪˈlaɪəb(ə)l] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] ,
To make my father a disloyal and unreliable treacherous minister ,
到 制作 我的 父亲 一个 不忠 和 不可靠的 奸诈 部长 ,

令我父亲作不忠不考之奸臣，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [dɪsˈgreɪst] [maɪ][ˈfæməli][ænd; ənd] [brɔːt] [[eɪm] [əˈpɑːn]
I am a lowly person who has disgraced my family and brought shame upon
我 是 一个 卑微的 人 WHO 有 蒙羞的 我的 家庭 和 带来 耻辱 之上

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

我为辱门败户之贱辈，

[ˈɪnfəməs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz]
Infamous for a thousand years
臭名昭著的 为了 一个 千 年

恶名千载，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] ['fju:tʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [grɪt][ðer; ðər] [ti:θ] [ɪn]['æŋɡər] .
This will make future generations grit their teeth in anger .
这 将要 制作 未来 几代人 砂砾 他们的 牙齿 在 愤怒 .
使後人言之切齿。

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [meɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] ['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz]
This also made the crown prince unable to be content with his position as
这 还 制成 这 王冠 王子 无法 到 是 内容 和 他的 位置 作为
[er] [ə'pærənt] .
heir apparent .
继承人 明显 .

又致太子不得安於储位，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
The matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

所关甚钜，

[wi:; wi] ['kænɑ:t] [meɪk] ['heɪsti] [ænd; ənd] [prɪ'zʌmptʃuəs] [kleɪmz] .
We cannot make hasty and presumptuous claims .
我们 不能 制作 仓促 和 放肆 索赔 .

岂可草率冒认。

[dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈɡaʊdʒɪŋ] [aʊt] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [aɪz] ,
Don't even mention gouging out one of my eyes ,
不 甚至 提到 敲诈勒索 出去 一 的 我的 眼睛 ,
莫说剜我一目，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:ldrən] .
He then threw it into the cauldron .
他 然后 扔 它 进入 这 釜 .

便投之於鼎鑊，

[slaɪst] [ænd; ənd] [tʃɑ:pt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,
Sliced and chopped a thousand times ,
切片 和 切碎 一个 千 时代 ,

万剐千刳，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˌretriˈbjʊ:ʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sɪnz] [kə'mɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] .
This is the retribution for the sins committed in this life .
这 是 这 报应 为了 这 罪孽 坚定的 在 这 生活 .
这是生前作孽今生报，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ɡoʊ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['ɡreɪtər] [ɡʊd] ?
How can we go against the greater good ?
如何 能 我们 去 反对 这 更大的 好的 ?
岂可有乖大义。

[ˈɡʌ] [ˈjʌn] :
Gu Yun :
顾 云 :

古云:”

[aɪ] [fɪr] [nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ][eɪ 'em] ['ʃætərd] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I fear not even if I am shattered to pieces .
我 害怕 不是 甚至 如果 我 是 破碎 到 件 .

粉身碎骨俱不惧，

[ˈoʊnli][maɪ] [ˈɪnəsns] [rɪˈmeɪnz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
Only my innocence remains in the world .
仅有的 我的 无辜 遗迹 在 这 世界 .

只留清白在人间。

“言未了，

圣旨下：

“如姜后不认，

即剗一目。”

黃妃曰：

“快认了罢！”

姜后大哭曰：

“纵死，

岂有冒认之理！”

奉御官百般逼迫，

容留不得，

将姜皇后剜去一目，

血染衣襟，

血染衣襟，

[hiː; hi] [kə'ləpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ʌn'kɑːnjəs] .
He collapsed to the ground , unconscious .
他 倒塌 到 这 地面 , 无意识 .

昏绝於地。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈhɜːrɪdli] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə] [help] [hɜːr; hər] .
Consort Huang hurriedly called for her husband to help her .
配偶 黄 匆匆 称为 为了 她 丈夫 到 帮助 她 .

黄妃忙叫官人扶救，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ʌn'kɑːnjəs] .
He was still unconscious .
他 曾是 仍然 无意识 .

急切未醒。

[ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈpɪti] :
A poem testifies to this pity :
一个 诗 作证 到 这 遗憾 :

可怜有诗为证：

" [ˈgaʊdʒɪŋ] [aʊt] [aɪz] [brɪŋz] [ʌn'toʊld] [kə'læmitɪz] . "
" Gouging out eyes brings untold calamities . "
" 敲诈勒索 出去 眼睛 带来 不明 灾难 . "

“剜目飞灾祸不禁，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈoʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fensɪv] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] ;
It was only because of the offensive words of advice ;
它 曾是 仅有的 因为 的 这 进攻 字 的 建议 ;

只因规谏语相侵；

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [brɪ'jɑːnd] [ˈseɪvɪŋ] [wen] [aɪ ˈtiː] [fel] ,
Knowing that the country was beyond saving when it fell ,
会心 那 这 国家 曾是 超过 保存 什么时候 它 跌倒 ,

早知国破终无救，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [roʊbz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempti] [ˈwestərn] [ˈpæləs] .
Blood stained the robes of the empty Western Palace .
血 染色 这 长袍 的 这 空的 西 宫殿 .

空向西宫血染襟。”

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][hæd; həd] [ˈsʌfərd] [sʌt] [ə; eɪ][ˈkruːəl]
Consort Huang saw that Empress Jiang had suffered such a cruel
配偶 黄 锯 那 皇后 江 有 遭受 这样的 一个 残忍的

[ˈpʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .

黄贵妃见姜后遭此惨刑，

[ˈteɪz] [kept] [ˈfloʊɪŋ] .
Tears kept flowing .
眼泪 保留 流动 .

泪流不止。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [kʌt] [ɔːf][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [fleʃ] , [iːt] [draːp][ʌv; əv] [blʌd] [ˈdrɪpɪŋ] [frʌm; frəm]
The imperial guards cut off a piece of flesh , each drop of blood dripping from
这 帝国 守卫 切 离开 一个 片 的 肉 , 每个 降低 的 血 滴落 从

[aɪ ˈtiː] .
it .
它 .

奉御官将剜下来血滴滴一目，

[stɔːr] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ] .
Store in a dish .
店铺 在 一个 盘子 .

盛贮盘内，

[ðeɪ] [roʊd] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
They rode together in the carriage to return to King Zhou .
他们 骑 一起 在 这 运输 到 返回 到 国王 周 .

同黄妃上辇来回纣王。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [əˈlaɪt] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Consort Huang alighted from her carriage and entered the palace .
配偶 黄 下车 从 她 运输 和 进入 这 宫殿 .

黄妃下辇进宫，

[kɪŋ] [dʒəu] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
King Zhou hurriedly asked :
国王 周 匆匆 问 :

纣王忙问曰：

" [dɪd] [ðæt] [slʌt] [kən'fes] ? "
" Did that slut confess ? "
" 做过 那 荡妇 承认 ? "

“那贱人可曾招承？ ”

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Consort Huang reported :
配偶 黄 据报道 :

黄妃奏曰：

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][dɪd][nɑːt][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
Empress Jiang did not have this intention .
皇后 江 做过 不是 有 这 意图 .

“姜后并无此情。

[haʊ'evər] , [ə; eɪ] ['θɜːroʊ] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪz][nɑːt][ˈpɑːsəb(ə)l] .
However , a thorough investigation is not possible .
然而 , 一个 彻底 调查 是 不是 可能的 .

严究不过，

[ˈsʌfərɪŋ] [ðə; ði] ['tɔːrtʃər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ɡaʊdʒd] [aʊt] ,
Suffering the torture of having the sun gouged out ,
痛苦 这 酷刑 的 拥有 这 太阳 被挖空 出去 ,

受剜日屈刑，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [luːz] [saɪt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ?
How could we possibly lose sight of our principles ?
如何 可以 我们 可能 失去 视线 的 我们的 原则 ?

怎肯失了大节？

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] . "
" I have been ordered to retrieve it for one day . "
" 我 有 到过 订购 到 取回 它 为了 一 天 . "

奉旨已取一日。”

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡlɑːnst] [æt; ət] ['emprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
Consort Huang glanced at Empress Jiang .
配偶 黄 瞥了一眼 在 皇后 江 .

黄妃将姜后一目，

[ðə; ði] ['blʌdɪ] ['ɔːfərɪŋ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp] .
The bloody offering was brought up .
这 血腥 提供 曾是 带来 向上 .

血淋淋的捧将上来。

[kɪŋ] [dʒəu] [əb'zɜ:nvd] [,aɪ 'ti:] ,
King Zhou observed it ,
国王 周 观察到 它 ,

纣王观之，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [neɪmd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Seeing the eyes of the woman named Jiang ,
看到 这 眼睛 的 这 女士 命名 江 ,

见姜后之睛，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [,aɪ 'ti:] .
His heart could not bear it .
他的 心 可以 不是 熊 它 .

其心不忍，

[ˈlʌvɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz]
Loving each other for many years
爱 每个 其他 为了 许多 年

恩爱多年，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .

自悔无及。

[hi:; hi] [ˈloʊɜ:d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

低头不语，

[aɪ] [fi:l] [ˈdi:pli] [ˈsædnɪd] .
I feel deeply saddened .
我 感觉 深 悲伤 .

甚觉伤情。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [hi:; hi] [rɪˈbju:kt] [ˈdɑ:dʒi] , [ˈseɪɪŋ] :
Looking back , he rebuked Daji , saying :
寻找 后退 , 他 责备 妲己 , 说 :

回首责妲己曰：

" [fæŋ] [ˈi:zəli] [biˈli:vɪd] [jɔr; jər] [wɜ:rdz] . "
" Fang easily believed your words . "
" 方 容易地 相信 你的 字 . "

“方轻信你一言，

[gaʊdʒ] [aʊt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmprɪsɪz] [aɪz] .
Gouge out one of the empress's eyes .
挖出 出去 一 的 这 女皇的 眼睛 .

将皇后剜去一目，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ək'septɪd] .
And it has not been accepted .
和 它 有 不是 到过 公认 .

又不曾招承，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bleɪmd] ?
Who should be blamed ?
WHO 应该 是 被指责 ?

咎将谁委？

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔ:l] [du:] [tu:; tə][jɔr; jər] [ræʃ] [ænd; ənd] [ɪmˈpʌlsɪv] [ˈækʃnz] .
This was all due to your rash and impulsive actions .
这 曾是 全部到期的 到 你的 皮疹 和 冲动 行动 .

这事俱系你轻率妄动，

[ɪf] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['sætɪsfɑɪd] ,
If the officials are not satisfied ,
如果 这 官员 是 不是 使满意 ,

倘百官不服，

[wʌt] [tu:; tə][du:] , [wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do , what to do ?
什么 到 做 , 什么 到 做 ?

奈何奈何？ ”

['dɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][dɪd][nɑ:t] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Empress Jiang did not summon him . "
" 皇后 江 做过 不是 召唤 他 . "

“姜后不招，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['nætʃ(ə)rəli] [hæd; həd][ðer; ðər] [seɪ] .
The officials naturally had their say .
这 官员 自然 有 他们的 说 .

百官自然有说，

[haʊ] [tu:; tə] [teɪk] [li:v] ?
How to take leave ?
如何 到 拿 离开 ?

如何干休？

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] .
Moreover , the Marquis of Dongbo was in charge of a country .
而且 , 这 侯爵 的 - 曾是 在 收费 的 一个 国家 .

况东伯侯坐镇一国，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [klɪr] [ðə; ði] ['wʊmənz] [neɪm] .
He also wanted to clear the woman's name .
他 还 通缉 到 清除 这 女性的 姓名 .

亦要为女洗冤。

[ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ək'septɪd] [baɪ] [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
This matter must be accepted by Empress Jiang .
这 事情 必须 是 公认 经过 皇后 江 .

此事必欲姜后招承，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm]['krɪtɪsɪzəm] .
This will save the officials and the common people from criticism .
这 将要 节省 这 官员 和 这 常见的 人们 从 批评 .

方免百官万姓之口。

[kɪŋ] [ˈdʒəʊ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɪn] [θɔ:t] .
King Zhou remained silent in thought .
国王 周 剩余 沉默的 在 想法 .

“纣王沉吟不语，

[eɪ 'em] ['tɔ:mentɪd] .
am tormented .
是 饱受折磨 .

心下煎熬，

[laɪk] [ə; eɪ][ræm] ['bʌtɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ] [fens] .
Like a ram butting against a fence .
喜欢 一个 内存 对冲 反对 一个 栅栏 .

似羝羊触藩，

[dɪˈlemə] .
dilemma .
困境 .

进退两难。

[ˈæftər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [waɪl] , [hiː; hi] [æskt] [ˈdɑːdʒi] :
After a long while , he asked Daji :
后 一个 长的 尽管 , 他 问 姐己 :

良久问姐己曰:”

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈprɑːpər] [wei] [tuː; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ?
What is the proper way to deal with this ?
什么 是 这 恰当的 方式 到 交易 和 这 ?

何法处之方妥？

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
姐己 说 :

“姐己曰:”

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,

事已到此，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][duː][aɪ ˈtiː] ,
If you don't do it ,
如果 你 不 做 它 ,

一不做，

[ˈnevər] [stɔːp] ;
Never stop ;
绝不 停止 ;

二不休；

[ɪf] [ðə; ði] [rɪˈkruːtmənt] [ɪz] [səkˈsesf(ə)] , [ðen] [ɔːl] [wɪl] [biː; bi] [wel] [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
If the recruitment is successful , then all will be well and nothing will happen .
如果 这 招聘 是 成功的 , 然后 全部 将要 是 出色地 和 没有什么 将要 发生 .

招成则安静无事，

[ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt] [rɪˈspɑːnd] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˈgɔːsɪp] .
If they don't respond , there will be a lot of gossip .
如果 他们 不 回应 , 那里 将要 是 一个 很多 的 闲话 .

不招则议论风生，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [nɪŋjuː] .
There was no Ningyu .
那里 曾是 不 宁玉 .

竟无宁宇。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ˈoʊnli] [sɪˈvɪr] [ˈtɔːrtʃər] [ænd; ənd][ˈkruːəl] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n]
Only severe torture and cruel interrogation
仅有的 严重 酷刑 和 残忍的 审讯

只有严刑酷拷，

[aɪm][nɑ:t] [ə'freɪd] [hi:; hi] [wəʊnt] [æd'mɪt][,aɪ 'ti:] .
I'm not afraid he won't admit it .
我是 不是 害怕的 他 惯于 承认 它 。

不怕他不认。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [naʊ] [ˈɔ:rdərz] ['kɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][tu:; tə] [ju:z] [ə; eɪ] [brɑ:nz] [ˈ^erɪt] ([ə; eɪ] [taɪp]
The imperial decree now orders Consort Huang to use a bronze dou (a type
这 帝国 法令 现在 订单 配偶 黄 到 使用 一个 青铜 斗 (一个 类型
[ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [ˌtʃaɪ'ni:z] [ˈves(ə)]) .
of ancient Chinese vessel) .
的 古老的 中国人 血管) 。

今传旨令黄贵妃用铜斗一只，

[ðə; ði][,ɪn'saɪd][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɑ:rkəʊl] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ˈhi:tɪd] [ʌn'tɪl] [red] - [hɑ:t] ;
The inside is filled with charcoal that has been heated until red - hot ;
这 里面 是 已填 和 木炭 那 有 到过 加热 直到 红色的 - 热的 ；

内放炭火烧红；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第12/165页

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][foʊld] ,
If you refuse to fold ,
如果 你 拒绝 到 折叠 ,

如不肯摺，

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [taɪm] ['æftər] ['roʊstɪŋ] ['dʒɪndʒər] .
The second time after roasting ginger .
这 第二 时间 后 烘焙 姜 .

炮烙姜后二手，

[ðə; ðɪ] [ten] ['fɪŋɡərz] [ɑːr; ər] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hɑːrt] .
The ten fingers are connected to the heart .
这 十 手指 是 连接 到 这 心 .

十指连心，

[ðə; ðɪ] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

痛不可当，

[aɪm][nɔːt] ['wɜːrɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wəʊnt] [æd'mɪt][,aɪ 'tiː] .
I'm not worried that he won't admit it .
我是 不是 担心 那 他 惯于 承认 它 .

不愁他不承认。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] ,
According to Consort Huang ,
根据 到 配偶 黄 ,

据黄妃所言，

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][dɪd][nɑːt][hæv; həv] [ðɪs] [æt; ət][ɔːl] .
Empress Jiang did not have this at all .
皇后 江 做过 不是 有 这 在 全部 .

姜后全无此事。

[naʊ] [ðɪs] ['kruːəl] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] ['biːɪŋ] [juːst] [ə'gen] .
Now this cruel punishment is being used again .
现在 这 残忍的 惩罚 是 存在 用过的 再次 .

今又用此惨刑，

[kw] ['kæŋ] -
Qu Kan Zhonggong
曲 坎 -

屈勘中宫，

[hiː; hi] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [wʊd] ['ɑːbdʒekt] .
He feared that the officials would object .
他 害怕 那 这 官员 会 目的 .

恐百官他议。

[ˈɡaʊdʒɪŋ] [aʊt] [wʌnz] [aɪz] [ɪz][ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
Gouging out one's eyes is a mistake .
敲诈勒索 出去 一个人的 眼睛 是 一个 错误 .

剜目已错，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['hæpən] [ə'gen] ?
How could this happen again ?
如何 可以 这 发生 再次 ?

岂可再乎？

['dɑːdʒɪ] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

“妲己曰:”

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [mɪ'steɪkən] !
Your Majesty is mistaken !
你的 威严 是 错误 !

陛下差矣！

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,

事已到此，

[ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌn'tenəb(ə)] .
The situation has become untenable .
这 情况 有 变得 站不住脚的 .

势成骑虎。

['ræðər] [ðæn; ðən] [bend] [ðə; ðɪ] [ruːlz] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] ['dʒɑːŋ, dʒɪː'ɑːŋ] ,
Rather than bend the rules and investigate Jiang ,
相当 比 弯曲 这 规则 和 调查 江 ,

宁可屈勘姜后，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɑːt] [ə'fend] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][bːds][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [reɪlm] .
Your Majesty must not offend the feudal lords of the realm .
你的 威严 必须 不是 得罪 这 封建 领主们 的 这 领域 .

陛下不可得罪於天下诸侯，

[ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːrt] .
The civil and military officials of the court .
这 民用 和 军队 官员 的 这 法庭 .

合朝文武。

[kɪŋ] [dʒəu][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
King Zhou had no choice .
国王 周 有 不 选择 .

“纣王出於无奈，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪ'fuː] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] :
He had no choice but to issue the imperial decree :
他 有 不 选择 但 到 问题 这 帝国 法令 :

只得传旨:”

[ɪf] [juː; jʊ] [stiɪ] [dəunt] [ək'naːlɪdʒ] [aɪ 'tiː]
If you still don't acknowledge it
如果 你 仍然 不 承认 它

如再不认，

[ðæt] [ɪz] , [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ðɪ] ['bɜːrɪŋ] ['aɪərən][fɔːr; fər] [tuː] [ˈpiːp(ə)] .
That is , using the burning iron for two people .
那 是 , 使用 这 燃烧 铁 为了 二 人们 .

即用炮烙二手，

[du:] [na:t] [ʃoʊ] [ˈfeɪvərɪtɪzəm] [ɔ:r] [ˈkʌvər] [ʌp] [ˈeniθɪŋ] .
Do not show favoritism or cover up anything .
做 不是 展示 偏爱 或者 覆盖 向上 任何事物 .

毋得徇情掩饰。

" [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈkɑ:nsɔ:rt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] . . . "
" Upon hearing this , Consort Huang . . . "
" 之上 听力 这 , 配偶 黄 . . . "

“黄妃听了此言，

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz] [na:t] [əˈtætʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈbɑ:di] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæriɪdʒ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The imperial carriage returned to the palace .
这 帝国 运输 返回 到 这 宫殿 .

上辇回宫，

[lets] [goʊ] [si:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈhu:] .
Let's go see Jiang Hou .
我们来吧 去 看 江 侯 .

来看姜后。

[ə; eɪ] [ˈpɪtɪf(ə)] [ˈbɑ:di] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [dʌst] ,
A pitiful body fallen into the dust ,
一个 可怜 身体 倒下 进入 这 灰尘 ,

可怜身倒尘埃，

[blʌd] [steɪnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz]
Blood stained his clothes
血 染色 他的 衣服

血染衣襟，

[ðə; ði] [si:n] [wʌz; wəz] [tu:] [həˈrɪfɪk] [tu:; tə] [ber] .
The scene was too horrific to bear .
这 场景 曾是 也 可怕的 到 熊 .

情景惨不忍见。

[hi:; hi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰:”

[maɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈemprəs] !
My virtuous empress !
我的 有德行的 皇后 !

我的贤德娘娘！

[wʌt] [ˈi:v(ə)] [di:dz] [dɪd] [ju:; jə] [kəˈmɪt] [ɪn] [jɔ:; jər] [pæst] [laɪf] ?
What evil deeds did you commit in your past life ?
什么 邪恶的 契约 做过 你 犯罪 在 你的 过去的 生活 ?

你前生作何恶事，

[əˈfendɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ]
Offending Heaven and Earth
犯罪 天堂 和 地球

得罪於天地，

[ˈsʌfərɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkru:əl] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
Suffering such a cruel punishment ?
痛苦 这样的 一个 残忍的 惩罚 ?

遭此橫刑？

[hiː; hi] [ðen] [helpɪ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [hɜːr; həɹ] , [ˈseɪɪŋ] :	<u>He</u> <u>then</u> <u>helped</u> <u>Jiang</u> <u>up</u> <u>and</u> <u>comforted</u> <u>her</u> , <u>saying</u> :	他 然后 帮助 江 向上 和 安慰 她 , 说 :	“乃扶姜后而慰曰:”
[ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər]	<u>Empress</u> <u>Dowager</u>	皇后 老妇	贤后娘娘,
[dʒʌst][ædˈmɪt][,aɪ ˈtiː] !	<u>Just</u> <u>admit</u> <u>it</u> !	只是 承认 它 !	你认了罢!
[ðə; ði] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ˈviʃəs] [ˈruːləɹ]	<u>The</u> <u>foolish</u> <u>and</u> <u>vicious</u> <u>ruler</u>	这 愚蠢 和 恶毒 统治者	昏君意呆心毒,
[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɪˈspɪkəbl,ˈdespɪkəbl][ˈpɜːrs(ə)n] .	<u>Listen</u> <u>to</u> <u>the</u> <u>words</u> <u>of</u> <u>a</u> <u>despicable</u> <u>person</u> .	听 到 这 字 的 一个 卑鄙 人 .	听信贱人之言,
[aɪ][,eɪ ˈem] [dɪˈtɜːrmaɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ]	<u>I</u> <u>am</u> <u>determined</u> <u>to</u> <u>kill</u> <u>you</u> .	我 是 决定 到 杀 你 .	必欲致你死地。
[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [kənˈfes] . . .	<u>If</u> <u>you</u> <u>don't</u> <u>confess</u> : : :	如果 你 不 承认 : . . .	如你再不招,
[aɪl] [brænd][jɜː; jəɹ] [ˌsekəndˈhænd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkɑːpər] [ˈkænən] .	<u>I'll</u> <u>brand</u> <u>your</u> <u>secondhand</u> <u>with</u> <u>a</u> <u>copper</u> <u>cannon</u> .	患病的 品牌 你的 二手 和 一个 铜 大炮 .	用铜斗炮烙你二手。
[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈkruːəl] [ˈpʌnɪʃmənt] ,	<u>Such</u> <u>a</u> <u>cruel</u> <u>punishment</u> ,	这样的 一个 残忍的 惩罚 ,	如此惨刑,
[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] ?	<u>How</u> <u>could</u> <u>I</u> <u>bear</u> <u>to</u> <u>see</u> <u>this</u> ?	如何 可以 我 熊 到 看 这 ?	我何忍见?
[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [wept] [ˈbɪtərli] , [hɜːr; həɹ] [feɪs] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [ænd; ənd] [terz] , [ˈseɪɪŋ]	<u>Empress</u> <u>Jiang</u> <u>wept</u> <u>bitterly</u> , <u>her</u> <u>face</u> <u>stained</u> <u>with</u> <u>blood</u> <u>and</u> <u>tears</u> , <u>saying</u>	皇后 江 哭泣 苦涩地 , 她 脸 染色 和 血 和 眼泪 , 说	“姜后血泪染面大哭曰:”
:			
:			
:			
:			
[aɪ] [kəˈmɪtɪd] [ˈmeni] [sɪnz] [ɪn][maɪ] [ˈlaɪftaɪm] .	<u>I</u> <u>committed</u> <u>many</u> <u>sins</u> <u>in</u> <u>my</u> <u>lifetime</u> .	我 坚定的 许多 罪孽 在 我的 寿命 .	我生前罪深孽重,

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [ɪf] [aɪ][daɪ] ?
What is there to refuse if I die ?
什么 是 那里 到 拒绝 如果 我 死 ？

一死何辞？

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] ['testɪmoʊni] [fɔːr; fər][em 'iː] .
This is your testimony for me .
这 是 你的 见证 为了 我 。

这是你替我作个证盟，

[ɪːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ][kæn; kən] [rest] [ɪn] [piːs] .
Even in death , I can rest in peace .
甚至 在 死亡 ， 我 能 休息 在 和平 。

就死也瞑目。

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][naːt] ['fɪnɪʃt] , "
" The words were not finished , "
" 这 字 是 不是 完成的 ， "

“言未了，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] ['hiːtɪd] [ðə; ði] [brɑːnz] ['ves(ə)] [ʌn'tɪl] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [red] - [hɑːt] .
The imperial attendant heated the bronze vessel until it was red - hot .
这 帝国 服务员 加热 这 青铜 血管 直到 它 曾是 红色的 - 热的 。

只见奉御官将铜斗烧红，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [riːd] :
The imperial edict read :
这 帝国 法令 读 ：

传旨曰：“

[ɪf] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['huː] [dʌz] [naːt] [ək'naːɪdʒ] [aɪ 'tiː]
If Jiang Hou does not acknowledge it
如果 江 侯 做 不是 承认 它

如姜后不认，

[ðæt] [ɪz] , [brænd][hɪz; ɪz] ['sekənd] [hænd] .
That is , brand his second hand .
那 是 ， 品牌 他的 第二 手 。

即烙其二手。

['emprəs] [dʒiː'ɑːŋz] [hɑːrt] [wʌz; wəz][æz; əz][hɑːrd][æz; əz]['aɪərn] .
Empress Jiang's heart was as hard as iron .
皇后 江氏 心 曾是 作为 难的 作为 铁 。

“姜后心如铁石，

[wɪð; wɪθ] [ʌn'weɪvərɪŋ] [wɪl] [ænd; ənd] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
With unwavering will and determination ,
和 坚定不移 将要 和 决心 ，

意气坚刚，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɔːsəbli] [æd'mɪt][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɔːls] [ækju'zeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
How could they possibly admit to such a false accusation and injustice ?
如何 可以 他们 可能 承认 到 这样的 一个 错误的 指控 和 不公正 ？

岂肯认此诬陷屈情？

[wɪ'ðəʊt] ['fɜːrðər] [ə'duː] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt]
Without further ado , the imperial attendant
没有 更远 阿多 ， 这 帝国 服务员

奉御官不由分说，

[pleɪs] [ðə; ði] ['kɑːpər] ['bʌkɪt] [bɪ'hænd][dʒiː'ɑːŋz][hændz] .
Place the copper bucket behind Jiang's hands .
地方 这 铜 桶 在后面 江氏 双手 。

将铜斗放在姜后两手，

[ˈoʊni:] [ðə; ði] ˈtendənz] [wɜːr; wər][ˈbroʊkən][ænd; ənd][ðə; ði] [skɪn] [wʌz; wəz] [bɜːrnt] .
Only the tendons were broken and the skin was burnt .
仅有的 这 肌腱 是 破碎的 和 这 皮肤 曾是 烧焦的 .
只烙的筋断皮焦，

[boʊnz] [ɑːr; ər][ˈrɑːt(ə)n][ænd; ənd] ˈsmeli] ,
Bones are rotten and smelly ,
骨头 是 烂 和 臭 ,
骨枯烂臭，

[ðə; ði] [ten] ˈfɪŋgərz] [ɑːr; ər] [kəˈnektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] .
The ten fingers are connected to the heart .
这 十 手指 是 连接 到 这 心 .
十指连心，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ˈlaɪɪŋ] [ʌnˈkɑːŋəs] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈlʊkɪŋ] ˈpɪtɪf(ə)] .
He was lying unconscious on the ground , looking pitiful .
他 曾是 说谎 无意识 在 这 地面 , 寻找 可怜 .
可怜昏死在地。

[wen] ˈfjuːtʃər] [dʒenəˈeɪʃənz] [siː] [ðɪs] ,
When future generations see this ,
什么时候 未来 几代人 看 这 ,
後人看此，

[aɪ][,eɪ ˈem] ˈdiːpli] ˈsædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .
不胜感伤，

[ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ləˈments] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :
有诗叹曰：

" [ðə; ði] [braːnz] ˈkɔːldrən] [gləʊz] [red] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈtens] [fleɪmz] . "
" The bronze cauldron glows red with intense flames . "
" 这 青铜 釜 发光 红色的 和 激烈的 火焰 . "
“铜斗稍红烈焰生，

[ðə; ði] ˈpæləs] [meɪdz] [wɜːr; wər] [ˈʌtərli] ˈhɑːrtləs] [æt; ət] [ðɪs] ˈmoʊmənt] ;
The palace maids were utterly heartless at this moment ;
这 宫殿 女佣 是 完全地 狠心 在 这 片刻 ;
宫人此际下无情；

[wʌt] [ə; eɪ] ˈpɪti] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] ˈbrɪəlti] !
What a pity for such unwavering loyalty !
什么 一个 遗憾 为了 这样的 坚定不移 忠诚 !
可怜一片忠贞意，

[aɪ ˈtiː] [trænsˈfɔːmd] ˈɪntuː:] [ə; eɪ] ˈfloʊɪŋ] ˈrɪvər] , [ˈmɜːrmərɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It transformed into a flowing river , murmuring day and night .
它 转变 进入 一个 流动 河 , 淙淙 天 和 夜晚 .
化作江流日夜鸣。”

[wen] ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sɔː] [ðɪs] [siːn] ,
When Consort Huang saw this scene ,
什么时候 配偶 黄 锯 这 场景 ,
黄妃看见这等光景，

[ðə; ði] ˈræbɪt] [daɪz] , [ðə; ði][ˈfɑːks] [ɡriːvz] .
The rabbit dies , the fox grieves .
这 兔子 死亡 , 这 狐狸 悲伤 .
兔死狐悲，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 .

心如刀绞，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] ['bi:ɪŋ] [fraɪd] [ɪn] [ɔɪl] .
It resembles being fried in oil .
它 类似 存在 油煎 在 油 .

意似油煎，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

痛哭一场，

[hi:; hi] [roʊd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
He rode back to the palace in the imperial carriage .
他 骑 后退 到 这 宫殿 在 这 帝国 运输 .

上辇回宫，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [dʒəu] .
He went to the palace to see King Zhou .
他 去 到 这 宫殿 到 看 国王 周 .

进宫见纣王。

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [aɪz] , ['kɑ:nsɔ:rt][ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
With tears in her eyes , Consort Huang reported :
和 眼泪 在 她 眼睛 , 配偶 黄 据报道 :

黄妃含泪奏曰：

" [sɪ'vɪr] ['tɔ:rtʃər] [ænd; ənd]['kru:əl] ['meθədʒ] , ['rɪgərəs] ['traɪəl][ænd; ənd]['mʌltɪp(ə)l]['traɪəlʒ] "
" Severe torture and cruel methods , rigorous trial and multiple trials "
" 严重 酷刑 和 残忍的 方法 , 严格的 审判 和 多种的 试验 "

“惨刑酷法严审数审，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ri:əl] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] .
There was no real intention to assassinate .
那里 曾是 不 真实的 意图 到 暗杀 .

并无行刺真情。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['tretʃərəs] [ə'fɪj(ə)lz] [ɑ:r; ər] [kə'lu:dɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]
I fear that treacherous officials are colluding with those inside and outside the
我 害怕 那 奸诈 官员 是 串谋 和 那些 里面 和 外部 这
[kɔ:rt] .
court .
法庭 .

只怕奸臣内外相通，

[freɪm] [ðə; ði] ['emprəs] .
Frame the Empress .
框架 这 皇后 .

陷害中宫，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
The situation has changed .
这 情况 有 已更改 .

事机有变，

[ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'vɪr] .
The consequences will be severe .
这 结果 将要 是 严重 .

其祸不小。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was greatly alarmed upon hearing this and said :
国王 周 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 和 说 :

纣王听言大惊曰：

" [ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [tɔ:t] [tu:; tə] [em ˈi:] [baɪ] [ðə; ði] [ˈbju:ti] . "
" This was all taught to me by the beauty . "
" 这 曾是 全部 教授 到 我 经过 这 美丽 . "

“此事皆美人教朕，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] ;
The imperial decree was issued to investigate ;
这 帝国 法令 曾是 发布 到 调查 ;

传旨勘问；

[sɪns] [θɪŋz] [ɑ:r; əɾ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] ,
Since things are as they are ,
自从 事物 是 作为 他们 是 ,

事既如此，

[wʌt] [tu:; tə] [du:] , [wʌt] [tu:; tə] [du:] ?
What to do , what to do ?
什么 到 做 , 什么 到 做 ?

奈何奈何？ ”

[ˈdɑ:dʒi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Daji knelt down and said :
妲己 跪下 向下 和 说 :

妲己跪而奏曰：

[jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɑ:t] [ˈwɜ:ri] .
Your Majesty need not worry .
你的 威严 需要 不是 担心 .

“陛下不必忧虑，

[əˈsæsn] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈhwa:n] [ɪz] [naʊ] .
Assassin Jiang Huan is now .
刺客 江 欢 是 现在 .

刺客姜环现在。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvərd] [tu:; tə] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃaʊ] [tʃɑ:n] ,
The imperial edict was delivered to General Chao Tian ,
这 帝国 法令 曾是 发表 到 一般的 赵 田 ,

传旨着威武大将军晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] ,
Chao Lei ,
赵 雷 ,

晁雷，

[ˈdʒi:] - [ˈentərd] [ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .
Jie Jianghuan entered the West Palace .
杰 - 进入 这 西方 宫殿 .

解姜环进西宫，

[ðə; ði] [tu:] [kənˈfrʌntɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two confronted each other and questioned each other .
这 二 面对 每个 其他 和 被质问 每个 其他 .

二人对面质问，

[dɪd] [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ɪkˈskju:s] ?
Did Empress Jiang have some excuse ?
做过 皇后 江 有 一些 原谅 ?

难道姜后还有推托？

[hi:; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [kən'fes] [ðɪs] [taɪm] .
He will definitely confess this time .
他 将要 确实 承认 这 时间 :

此回必定招认。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

“ [ðɪs] [ɪz] ['eksələnt] . ”
“ This is excellent . ”
“ 这 是 出色的 ” :

“此事甚善。”

[dɪ'livər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [ðə; ði] [ə'sæsən] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ɪn][fɔ:r; fər] [ɪn,terə'geɪ(ə)n] . "
" The assassin was brought in for interrogation . "
" 这 刺客 曾是 带来 在 为了 审讯 ” :

“押刺客对审。”

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪz][nɑ:t] ['men(ə)nd] [hɪr] .
The story of Consort Huang returning to the palace is not mentioned here .
这 故事 的 配偶 黄 返回 到 这 宫殿 是 不是 提及 这里 :

黄妃回宫不题。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [tʃaʊ] [t'ʃɑ:n] . . .
Now , let's talk about Chao Tian . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 赵 田 . . .

却说晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði] [ə'sæsən] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈhwa:ŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] [west] ['pæləs] [fɔ:r; fər] ['kwestʃənɪŋ]
Chao Lei escorted the assassin Jiang Huan into the West Palace for questioning
赵 雷 护送 这 刺客 江 欢 进入 这 西方 宫殿 为了 提问
:
:
:

晁雷押刺客姜环进西宫对证。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 :

不知性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [eɪt] [fæn] [baɪ][ænd; ænd] [fæn] ['fænz] [ˌɑ:pə'zi(ə)n] [tu:; tə] -
Chapter 8 Fang Bi and Fang Fan's Opposition to Chaoge
章 8 方 双 和 方 粉丝们 反对 到 -

第八回方弼方相反朝歌

[ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [brɪŋz] [dɪ'zæstər] [tu;; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [brɪŋz] [kə'læməti] [tu;; tə][ðə; ði]
A beautiful woman brings disaster to the country and brings calamity to the
一个 美丽的 女士 带来 灾难 到 这 国家 和 带来 灾害 到 这
['pi:p(ə)] .
people .
人们 .

美人祸国万民灾，

[draɪv] [aʊt] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [ə'fɪj(ə)lz] , ['tri:tɪŋ] [ðem; ðəm] [laɪk] [wi:dz] [ænd; ənd][waɪld] [græs] ;
Drive out loyal and virtuous officials , treating them like weeds and wild grass ;
驾驶 出去 忠诚 和 有德行的 官员 , 治疗 他们 喜欢 杂草 和 荒野 草 ;

驱逐忠良若草莱；

[ðoʊz] [hu:] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn]['feɪvərɪtɪzəm] [wɪl] [hæv; həv][ðer; ðər] [waɪvz] ['eksɪkju:tɪd] , [ə; eɪ] [fɛrt] [dɪ'zɜ:rvɪŋ]
Those who indulge in favoritism will have their wives executed , a fate deserving
那些 WHO 放纵 在 偏爱 将要 有 他们的 妻子们 执行 , 一个 命运 值得
[ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] [ˌretri'bju:(ə)n] .
of divine retribution .
的 神圣的 报应 .

擅宠诛妻天道绝，

[hi;; hi] ['lɪsnd] [tu;; tə] ['slændər] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɪŋz] [er] .
He listened to slander and killed his son , who was the king's heir .
他 听着 到 诽谤 和 被杀 他的 儿子 , WHO 曾是 这 国王的 继承人 .

听谗杀子国储灰。

['meni] ['hɪroʊz] [hu:] [ə'bændən] [ðer; ðər][ɪ:ds] ['perɪ] .
Many heroes who abandon their lords perish .
许多 英雄 WHO 放弃 他们的 领主们 沦 .

英雄弃主多亡去，

- ['tælənts] [ɑ:r; əɪ] [ɔ:l] ['hɪd(ə)n] ;
Junyan's talents are all hidden ;
- 天赋 是 全部 隐 ;

俊彦怀才尽隐埋；

[pʊr] [kɪŋ] [dʒəu] , [hi;; hi][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] .
Poor King Zhou , he was left with no other choice .
贫穷的 国王 周 , 他 曾是 左边 和 不 其他 选择 .

可怜纣王孤注立，

[dʌst] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑ:rmər][ænd; ənd] ['weɪpənz] .
Dust rose from the armor and weapons .
灰尘 玫瑰 从 这 盔甲 和 武器 .

纷纷兵甲起尘埃。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [tʃaʊ] [tʃɑ:n] ,
Speaking of Chao Tian ,
请讲 的 赵 田 ,

话说晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] ,
Chao Lei ,
赵 雷 ,

晁雷，

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['hwa:n][wʌz; wəz] ['esko:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [west] ['pæləs] [ænd; ənd] [meɪd] [tu;; tə] [ni:l] .
Jiang Huan was escorted to the West Palace and made to kneel .
江 欢 曾是 护送 到 这 西方 宫殿 和 制成 到 下跪 .

押姜环至西宫跪下。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sed] :
Consort **Huang** **said** :
配偶 黄 说 :

黄妃曰：

" [jɔː; jər] [ˈneməsis] [hæz; həz] [əˈraɪvd] , [ˈleɪdi] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ! "
" **Your nemesis** **has** **arrived** , **Lady** **Jiang** **!** "
" 你的 复仇女神 有 到达的 , 女士 江 ！ "

“姜娘娘你的对头来了！ ”

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznmənt] .
Empress **Jiang** **was** **subjected** **to** **torture** **and** **imprisonment** .
皇后 江 曾是 受 到 酷刑 和 监禁 .

姜后屈刑凌陷，

[wʌŋ] [aɪ] [ˈoʊpənd]
One eye **opened**
一 眼睛 打开

一目睁开，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He **cursed** :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [juː; jɒ] [θiːf] ! "
" **You thief** ! "
" 你 贼 ！ "

“你这贼子！

[huː] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː; jɒ][tuː; tə] [freɪm] [ˌem ˈiː] ?
Who instructed you to frame me ?
WHO 指示 你 到 框架 我 ？

是何人买嘱你陷害我？

[juː; jɒ] [der] [tuː; tə] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːz] [ˌem ˈiː][ʌv; əv] [ˈmæstəˌmaɪndɪŋ] [ðə; ði][ˈredʒɪsaɪd] ?
You dare to falsely accuse me of masterminding the regicide ?
你 敢 到 错误地 控 我 的 策划 这 弑君者 ？

你敢诬我主谋弑君，

[ˈiːv(ə)n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wɪl] [nɑːt] [prəˈtekt] [juː; jɒ] .
Even Heaven and Earth will not protect you .
甚至 天堂 和 地球 将要 不是 保护 你 .

皇天后土也不佑你。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhwaːn] [sed] :
Jiang **Huan** **said** :
江 欢 说 :

姜环曰：

" [jɔː; jər][ˈmædzəsti] [kəˈmændz] [ˌem ˈiː] ,
" **Your Majesty commands me** ,
" 你的 威严 命令 我 ,

“娘娘役使小人，

[haʊ] [der] [aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jɔː; jər][ˈɔːrdərz] ?
How dare I disobey your orders ?
如何 敢 我 违 你的 订单 ？

小人怎敢违旨？

[jɔː; jər][ˈmædzəsti] [niːd] [nɑːt] [rɪˈfjuːz] .
Your Majesty need not refuse .
你的 威严 需要 不是 拒绝 .

娘娘不必推辞，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .

此情是实。”

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz] [ˈfjəriəs] :
Consort Huang was furious :
配偶 黄 曾是 狂怒 :

黄妃大怒：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhwaːn] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **Jiang Huan , you scoundrel !** "
" 江 欢 , 你 恶棍 ! " "

“姜环你这匹夫，

[ˈsiːŋ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈsʌfəriŋ] [sʌtʃ] [ˈterəb(ə)l] [ˈtɔːrtʃər] ,
Seeing the Empress suffering such terrible torture ,
看到 这 皇后 痛苦 这样的 糟糕的 酷刑 ,

你见娘娘这等身受惨刑，

[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈdeθs] .
Innocent deaths .
清白的 死亡人数 .

无辜绝命。

[ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːrθ]
Heaven and Earth
天堂 和 地球

皇天后土，

" [aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" **I will also kill you** . "
" 我 将要 还 杀 你 . " "

亦必杀你。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [dɪd][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈkwestʃənɪŋ] .
The Empress Dowager did not mention the questioning .
这 皇后 老妇 做过 不是 提到 这 提问 .

不言黄妃勘问。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [jɪn] [dʒaʊ] ,
Now , let's talk about the Crown Prince Yin Jiao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 王冠 王子 阴 角 ,

且说东宫太子殷郊，

[ˈsekənd] [prɪns] [jɪn] [hɑːŋ] ,
Second Prince Yin Hong ,
第二 王子 阴 洪 ,

二殿下殷洪，

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər][ˈaɪdlɪ] [ˈpleɪŋ] [tʃes] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] .
The brothers were idly playing chess in the Eastern Palace .
这 兄弟 是 闲散地 玩耍 棋 在 这 东 宫殿 .

弟兄正在东宫无事弈棋。

[ðen] [jæŋ] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði] [ˈjuːnək] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] , [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Then Yang Rong , the eunuch in charge of the Eastern Palace , came to report :
然后 杨 荣 , 这 宦官 在 收费 的 这 东 宫殿 , 来了 到 报告 :

只见执掌东宫太监杨容来启：

" [bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
" **Long live the Emperor !** "
" 长的 居住 这 皇帝 ! " "

“千岁！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['mætər] .
This is a serious matter .
这 是 一个 严肃的 事情 .

祸事不小。”

[kraʊn] [prɪns] [jɪn] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˌfɔːrˈtiːn] ['jɪrz] [oʊld][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Crown Prince Yin Jiao was only fourteen years old at this time .
王冠 王子 阴 角 曾是 仅有的 十四 年 老的 在 这 时间 .

太子殷郊此时年方十四岁，

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [prɪns] , [jɪn] - , [ɪz][ˈoʊnli] [twelv] ['jɪrz] [oʊld] .
The Second Prince , Yin Hongnian , is only twelve years old .
这 第二 王子 , 阴 - , 是 仅有的 十二 年 老的 .

二殿下殷洪年方十二岁，

[jʌŋ] [eɪdʒ]
Young age
年轻的 年龄

年纪幼小，

[stiɪl] [faːnd][ʌv; əv] ['pleɪɪŋ]
Still fond of playing
仍然 喜爱 的 玩耍

尚贪嬉戏，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [siːm] [tuː; tə] [ker] .
They didn't seem to care .
他们 没有 似乎 到 关心 .

竟不在意。

[jæŋ] ['rɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Yang Rong replied :
杨 荣 回复 :

杨容复禀曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [stɑːp] ['pleɪɪŋ] [tʃes] . "
" Your Majesty , please stop playing chess . "
" 你的 威严 , 请 停止 玩耍 棋 . "

“千岁不要弈棋了。

[naʊ] [dɪˈzæstər][hæz; həz] [əˈrɪzn] [ɪn][ðə; ðɪ] ['pæləs] ,
Now disaster has arisen in the palace ,
现在 灾难 有 出现 在 这 宫殿 ,

今祸起宫闱，

" ['fæməliz] ['perɪft] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈneɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] . "
" Families perished , and the nation was destroyed . "
" 家庭 遇难 , 和 这 国家 曾是 损毁 . "

家亡国破。”

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
His Highness hurriedly asked :
他的 高度 匆匆 问 :

殿下忙问曰：

[wʌt] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ['mætər] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
What important matter is it ?
什么 重要的 事情 是 它 ?

“有何大事，

" [wɪl] [ðɪs] [brɪŋ] [dɪˈzæstər][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] ? "
" Will this bring disaster to the palace ? "
" 将要 这 带来 灾难 到 这 宫殿 ? "

祸及宫闱？ ”

[jæŋ] [ˈrɒŋ] [sed] [wið; wiθ] [terz] [ɪn][hɜ:r; həɹ] [aɪz] :
Yang Rong said with tears in her eyes :
杨 荣 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

杨容含泪曰：

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“启千岁！

[ðə; ði] [ˈemprəs] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] [hu:] [freɪmd] [hɜ:r; həɹ] ;
The Empress does not know who framed her ;
这 皇后 做 不是 知道 WHO 框 她 ;

皇后娘娘不知何人陷害；

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

天子怒发，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [west] [ˈpæləs] [tu:; tə] [gaʊdʒ] [aʊt] [wʌn][ʌv; əv][ɪts] [aɪz] .
Order the West Palace to gouge out one of its eyes .
命令 这 西方 宫殿 到 挖出 出去 一 的 它是 眼睛 .

令西宫剜去一目，

[ˈsekənd] - [hænd] [ˈbrændɪŋ] .
Second - hand branding .
第二 - 手 品牌推广 .

炮烙二手。

[naʊ] , [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [wɜ:rdz][wið; wiθ] [əˈsæsɪnz] ,
Now , exchanging words with assassins ,
现在 , 交换 字 和 刺客 ,

如今与刺客对词，

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [seɪv] [ðə; ði] [ˈemprəs] [æt; ət][wʌns] ! "
" Your Majesty , please save the Empress at once ! "
" 你的 威严 , 请 节省 这 皇后 在 一次 ! "

请千岁速救娘娘。”

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈʃaʊɪd] [wʌn]
Yin Jiao shouted one
阴 角 喊叫 一

殷郊大叫一

[vɔɪs] ;
Voice ;
嗓音 ;

声；

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [left] [ðə; ði] [ɪ:st] [ˈpæləs] [bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ˈentərd] [ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .
He and his brother left the East Palace but instead entered the West Palace .
他 和 他的 兄弟 左边 这 东方 宫殿 但 反而 进入 这 西方 宫殿 .

同弟出东宫竟进西宫，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They rushed to the front of the palace .
他们 匆忙 到 这 正面 的 这 宫殿 .

忙到殿前。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
The crown prince saw his mother covered in blood .
这 王冠 王子 锯 他的 母亲 涵盖 在 血 .

太子见母亲浑身血染，

[bəuθ] [hændz] [wɜ:r; wər] ['wiðəd] [ænd; ənd] [skɔ:rtʃ] .
Both hands were withered and scorched .

两个都 双手 是 干枯 和 烧焦的 .
两手枯焦，

[aɪ 'ti:] [stɪŋks] [tu:; tə] [haɪ] ['hev(ə)n] .
It stinks to high heaven .

它 臭气熏天 到 高的 天堂 .
臭不可闻，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['sædnəs] [ænd; ənd][maɪ] [fle] ['treɪmblɪ] .
I felt a pang of sadness and my flesh trembled .

我 毛毡 一个 疼痛 的 悲伤 和 我的 肉 颤抖 .
不觉心酸肉颤，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [bi'saɪd] ['emprəs] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
He knelt down beside Empress Jiang .

他 跪下 向下 旁 皇后 江 .
近前俯伏姜后身上，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪŋ] :
He knelt down and wept , saying :

他 跪下 向下 和 哭泣 , 说 :
跪而哭曰：

[waɪ] [dɪd][jɜ:; jər]['mædʒəsti] ['sʌfə] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kru:əl] ['pʌnɪʃmənt] ?
Why did Your Majesty suffer such a cruel punishment ?

为什么 做过 你的 威严 遭受 这样的 一个 残忍的 惩罚 ?
“娘娘为何事受此惨刑？

['mʌðər] !
Mother !

母亲 !
母亲！

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ɡreɪt] ['i:v(ə)]
Even if you have committed great evil

甚至 如果 你 有 坚定的 伟大的 邪恶的
你纵有大恶，

[pə'zɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['pæləs] ,
Positioned in the central palace ,

定位 在 这 中央 宫殿 ,
位至中宫，

[waɪ] [ɪm'pəʊz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hevi] ['sentəns] [soʊ] ['i:zəli] ?
Why impose such a heavy sentence so easily ?

为什么 强加 这样的 一个 重的 句子 所以 容易地 ?
何得轻易加刑？ ”

[wen] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [hɜ:rd] [hɜ:r; hər] ['sʌnz] [vɔɪs] ,
When Jiang heard her son's voice ,

什么时候 江 听到 她 儿子的 嗓音 ,
姜后闻子之声，

['oʊpən][wʌn] [aɪ] ,
Open one eye ,

打开 一 眼睛 ,
睁开一目，

[ðə; ði] ['mʌðər] [sɔ:] [hɜ:r; hər] [sʌn] ,
The mother saw her son ,

这 母亲 锯 她 儿子 ,
母见其子，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

[maɪ] [sʌn] !
My son !
我的 儿子 !

“我儿！

[lʊk] [æt; ət][em 'i:] , [aɪv] [gaʊdʒd] [aʊt] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] ['brændɪd] [maɪ] [hændz] .
Look at me , I've gouged out my eyes and branded my hands .
看 在 我 , 我已经 被挖空 出去 我的 眼睛 和 品牌 我的 双手 .

你看我剜目烙手，

[ˈʃɪŋ] [ʃen] [kɪld] .
Xing Sheng killed .
邢 盛 被杀 .

刑胜杀戮。

[ðɪs] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][ˈhwa:n] [freɪmd] [em 'i:][fɔ:r; fər] ['tri:z(ə)n] .
This Jiang Huan framed me for treason .
这 江 欢 框 我 为了 叛国罪 .

这个姜环做害我谋逆，

[ˈdɑ:dʒi] [ˈɔ:fərd] [ˈslændərəs] [ədˈvaɪs] ,
Daji offered slanderous advice ,
妲己 提供 诽谤 建议 ,

妲己进献谗言，

[aɪ 'ti:] [ˈkrɪpld] [maɪ] [hændz] [ænd; ənd] [aɪz] .
It crippled my hands and eyes .
它 残疾的 我的 双手 和 眼睛 .

残我手目。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [klɪr] [maɪ] [neɪm] [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈgri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .
You must clear my name and avenge my grievances .
你 必须 清除 我的 姓名 和 报仇 我的 不满 .

你当为我明冤洗恨也，

[aɪ] [reɪzd] [ju:; jʊ][ɔ:l] [əˈbɔ:n] .
I raised you all along .
我 提高 你 全部 沿着 .

我是养你一场。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [aɪm] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈterəbli] ! " "
I'm suffering terribly ! " "
" 我是 痛苦 可怕 ! " "

“苦死我也！

" [aɪm] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈterəbli] ! " "
I'm suffering terribly ! " "
" 我是 痛苦 可怕 ! " "

苦死我也！ ”

[hi:; hi] [daɪd] ['sɒbiŋ] .
He died sobbing .
他 死亡 啜泣 .

呜咽而绝。

[kraʊn] [prɪns] [jɪn] [dʒaʊ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [daɪ] .
Crown Prince Yin Jiao saw his mother die .
王冠 王子 阴 角 锯 他的 母亲 死 .

太子殷郊见母气绝，

[ðen] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['hwa:n][wʌz; wəz] [si:n] ['ni:lɪŋ] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
Then Jiang Huan was seen kneeling to one side .
然后 江 欢 曾是 已见 跪着 到 一 边 .

又见姜环跪在一旁。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [æskt] ['kɑ:nsɔ:rt]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] :
His Highness asked Consort Huang :
他的 高度 问 配偶 黄 :

殿下问黄妃曰：

[hu:] [ɪz]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['hwa:n] ?
Who is Jiang Huan ?
WHO 是 江 欢 ?

“谁是姜环？”

['kɑ:nsɔ:rt]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['hwa:n][ænd; ænd] [sed] :
Consort Huang pointed at Jiang Huan and said :
配偶 黄 尖 在 江 欢 和 说 :

黄妃指姜环曰：

" [ðɪs] ['wɪkɪd] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ['ni:lɪŋ] . "
"**This wicked person is kneeling** . "
" 这 邪恶 人 是 跪着 . "

“跪的这个恶人，

" [ðæts] [jɔr; jər] ['mʌðəz] ['enəmi] . "
"**That's your mother's enemy** . "
" 那就是 你的 母亲的 敌人 . "

就是你母亲对头。”

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
His Highness was furious .
他的 高度 曾是 狂怒 .

殿下大怒，

[ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [si:n] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [west] ['pæləs] [gert] .
A precious sword was seen hanging on the west palace gate .
一个 宝贵的 剑 曾是 已见 绞刑 在 这 西方 宫殿 门 .

只见西宫门上挂一口宝剑。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] :
His Highness drew his sword :
他的 高度 画 他的 剑 :

殿下取剑在手：

" [ju:; jʊ] ['treɪtər] ! "
"**You traitor !** "
" 你 叛徒 ! "

“好逆贼，

[ju:; jʊ] [di'si:vd] [em 'i:][ænd; ænd] [ə'temptɪd] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] .
You deceived me and attempted assassination .
你 受骗 我 和 尝试过 暗杀 .

你欺心行刺，

" [der] [tu:; tə] [freim] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] . "

" **Dare to frame the Empress Dowager** . "

" 敢 到 框架 这 皇后 老妇 . "

敢陷害国母。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈhwa:n][wʌz; wəz] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [sɔ:rd] .

Jiang Huan was struck with a sword .

江 欢 曾是 击 和 一个 剑 .

把姜环一剑，

[kʌt] [ɪn] [tu:]

Cut in two

切 在 二

砍为两断，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['splætəd] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .

Blood was splattered all over the ground .

血 曾是 溅射 全部 超过 这 地面 .

血溅满地。

[ðə; ði] [prɪns] ['ʃaʊtɪd] :

The prince shouted :

这 王子 喊叫 :

太子大叫曰：

" [aɪ] [kɪ] ['dɑ:dʒi][fɜ:rst] , "

" **I'll kill Daji first** , "

" 患病的 杀 妲己 第一的 , "

“我先杀妲己，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

To avenge his mother .

到 报仇 他的 母亲 .

以报母仇。”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .

He drew his sword and left the palace .

他 画 他的 剑 和 左边 这 宫殿 .

提剑出宫，

[hi:; hi] [mu:vd] [wɪð; wɪθ][ɪnˈkredəb(ə)l] [spi:d] [ænd; ənd][əˈdʒɪləti] .

He moved with incredible speed and agility .

他 已搬 和 极好的 速度 和 敏捷 .

纵步如飞。

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] ,

Chao Tian ,

赵 田 ,

晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [əˈprəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .

Chao Lei saw His Highness approaching with a sword in hand .

赵 雷 锯 他的 高度 接近 和 一个 剑 在 手 .

晁雷见殿下执剑前来，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

They only said they would kill him .

他们 仅有的 说 他们 会 杀 他 .

只说杀他。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .

I don't know why .

我 不 知道 为什么 .

不知其故，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

转身就跑，

[ðei] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bɜ:n'dʒevəti] ['pæləs] .
They went to the Longevity Palace .
他们 去 到 这 长寿 宫殿 .

往寿仙宫去了。

[wen] ['kɑ:nsɔ:rt]['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæd; həd] [kɪld] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['hwa:n] ,
When Consort Huang saw that His Highness had killed Jiang Huan ,
什么时候 配偶 黄 锯 那 他的 高度 有 被杀 江 欢 ,

黄妃见殿下杀了姜环，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He left the palace with his sword .
他 左边 这 宫殿 和 他的 剑 .

持剑出宫。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðɪs] ['ræskl] [ɪz] ['klu:ləs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" This rascal is clueless about the ways of the world . "
" 这 恶棍 是 一无所知 关于 这 方式 的 这 世界 . "

“这冤家不谙事体。”

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" [jɪn] [hɑ:ŋ] , ['hɜ:ri] [bæk] [tu:; tə][jɔ:; jər] ['brʌðər] . "
" Yin Hong , hurry back to your brother . "
" 阴 洪 , 匆忙 后退 到 你的 兄弟 . "

“殷洪快赶你哥哥回来。

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "
" I have something to say . "
" 我 有 某物 到 说 . "

说我有话说。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Yin Hong obeyed the order and left the palace .
阴 洪 服从 这 命令 和 左边 这 宫殿 .

殷洪从命出宫，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

赶叫曰：

" ['brʌðər] ['empərər] ! "
" Brother Emperor ! "
" 兄弟 皇帝 ！ "

“皇兄！

['leɪdi] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [telz] [ju:; jʊ][tu:; tə][goʊ] [bæk] [naʊ] .
Lady Huang tells you to go back now .
女士 黄 讲述 你 到 去 后退 现在 .

黄娘娘叫你且回去，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jə] !
I have something to tell you !
我 有 某物 到 告诉 你 ！

有话对你说！ ”

[jɪn] [dʒaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:rdz] ,
Yin Jiao listened to the words ,
阴 角 听着 到 这 字 ,

殷郊听言，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
He returned to the palace .
他 返回 到 这 宫殿 .

回来进宫。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [feɪz] [deɪ] :
Huang Fei's day :
黄 菲的 天 :

黄妃日：

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] !
Your Highness !
你的 高度 ！

“殿下！

[jʊə(r)] [tu:] [ɔ:rt] - ['tempərd] .
You're too short - tempered .
你是 也 短的 - 淬火 .

你忒暴躁。

[naʊ] [ðæt] ['dʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ][hwa:n][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] ,
Now that Jiang Huan has been killed ,
现在 那 江 欢 有 到过 被杀 ,

如今杀了姜环，

[wen] [ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n][daɪz] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][tu:; tə] [ri:'lɪv] [ðer; ðər] [gri:f] .
When a person dies , there is no one to relive their grief .
什么时候 一个 人 死亡 , 那里 是 不 一 到 重温 他们的 悲伤 .

人死无对。

[ju:; jʊ] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ][brænd][hɪz; ɪz][hændz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [bra:nz] ['ves(ə)l] .
You will also brand his hands with the bronze vessel .
你 将要 还 品牌 他的 双手 和 这 青铜 血管 .

你待我也将铜斗烙他的手，

[ɔ:r] [ju:z] [sɪ'vɪr] ['tɔ:rtʃər] [tu:; tə] [ɪn'terəgeɪt] ,
Or use severe torture to interrogate ,
或者 使用 严重 酷刑 到 审问 ,

或用严刑拷讯，

[hi:; hi] [kən'fest] ;
He confessed ;
他 坦白 ;

他自招出；

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [nu:] [hu:] [ðə; ðɪ]['mæstərmaɪnd][wʌz; wəz] .
They also knew who the mastermind was .
他们 还 知道 WHO 这 幕后策划者 曾是 .

也晓得谁人主谋，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
I need to report back .
我 需要 到 报告 后退 .

我好回旨。

[jʊː; jʊ] [ðen] [druː] [jʊr; jər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [kɪl] [ænd; ənd] [draɪv] [əˈweɪ] [ˈdɑːdʒi] .
You then drew your sword and left the palace to kill and drive away Daji .
你 然后 画 你的 剑 和 左边 这 宫殿 到 杀 和 驾驶 离开 妲己 .
你又提剑出宫杀赶妲己，

[aɪm] [əˈfreɪd] [tʃaʊ] [tʃɑːn] ,
I'm afraid Chao Tian ,
我是 害怕的 赵 田 ,
只怕晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔːnˈdʒevəti] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [təˈræniʃ(ə)l] [ˈempərər] .
Chao Lei went to the Longevity Immortal Palace to see that tyrannical emperor .
赵 雷 去 到 这 长寿 不朽 宫殿 到 看 那 强横 皇帝 .
晁雷到寿仙宫见那昏君，

[ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [wɪl] [biː; bi] [sɪˈvɪrɪ] .
The consequences will be severe .
这 结果 将要 是 严重 .
其祸不小。”

[ˈæftər][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Huang Fei finished speaking ,
后 黄 费 完成的 请讲 ,
黄妃言罢，

[jɪn] [dʒaʊ][ænd; ənd] [jɪn] [hɑːŋ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈɡret] .
Yin Jiao and Yin Hong were filled with regret .
阴 角 和 阴 洪 是 已填 和 后悔 .
殷郊与殷洪追悔不及。

[tʃaʊ] [tʃɑːn] ,
Chao Tian ,
赵 田 ,
晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [bɔːnˈdʒevəti] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈpæləs] .
Chao Lei ran to the Longevity Immortal Palace .
赵 雷 跑 到 这 长寿 不朽 宫殿 .
晁雷跑至寿仙宫，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He hurriedly entered the palace .
他 匆匆 进入 这 宫殿 .
慌忙进宫中，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：
" [ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪns] [ɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] . "
" The Second Prince is rushing here with his sword . "
" 这 第二 王子 是 匆忙 这里 和 他的 剑 . "
“二殿下持剑赶来。”

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
King Zhou was furious upon hearing this :
国王 周 曾是 狂怒 之上 听力 这 :
纣王闻言大怒：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] !
" What a traitor !
" 什么 一个 叛徒 !
“好逆子！

[ˈɛmprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈplɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] .
Empress Jiang plotted a rebellion and assassination .

皇后江绘制一个叛乱和暗杀

姜后谋逆行刺，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ˈrektɪfaɪd] .
It has not yet been rectified .

它 有 不是 然而 到过 已纠正

尚未正法。

[ðɪs] [rɪˈbeljəs] [sʌn] [dɜrd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈmɜːrdər] [hɪz; ɪz]
This rebellious son dared to enter the palace with a sword and murder his

这 叛逆的 儿子 敢于 到 进入 这 宫殿 和 一个 剑 和 谋杀 他的

[ˈfɑːðər] .
father .

父亲

这逆子敢持剑进宫弑父，

[ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn] ,
Always the opposite of the grain ,

总是 这 对面的 的 这 粮食 ,

总是逆种，

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [kept] .
It should not be kept .

它 应该 不是 是 保留

不可留着。

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [tʃaʊ] [leɪ] ,
Chao Tian Chao Lei ,

赵 田 赵 雷 ,

晁田晁雷，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [sɔːrd]
Take the Dragon and Phoenix Sword

拿 这 龙 和 凤凰 剑

取龙凤剑，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [rɪˈbeljəs] [sʌnz] .
Take the heads of the two rebellious sons .

拿 这 头部 的 这 二 叛逆的 儿子们

将二逆子首级取来，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .

到 坚持 这 法律 的 这 状态

以正国法。”

[tʃaʊ] [tʃɑːn] ,
Chao Tian ,

赵 田 ,

晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] [led] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Chao Lei led his sword out of the palace .

赵 雷 引领 他的 剑 出去 的 这 宫殿

晁雷领剑出宫，

[wɪː wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .
We have arrived at the West Palace .

我们 有 到达的 在 这 西方 宫殿

已到西宫。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] [kɜ:m] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə]
At that moment , an official from the Western Palace came to report to
在 那 片刻 , 一个 官方的 从 这 西 宫殿 来了 到 报告 到
['kɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] :
Consort Huang :
配偶 黄 :

时有西宫奉御官来报黄妃曰：

" [ðə; ði] ['empərə] [ə'pɔɪntɪd] [tʃaʊ] [tʃɑ:n] . . . "
" The emperor appointed Chao Tian . . . "
" 这 皇帝 任命 赵 田 . . . "

“天子命晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , [kɜ:m] [tu:; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
Chao Lei , sword in hand , came to kill His Highness .
赵 雷 , 剑 在 手 , 来了 到 杀 他的 高度 .

晁雷捧剑来诛殿下。”

[wen] ['kɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] ,
When Consort Huang arrived at the palace gate ,
什么时候 配偶 黄 到达的 在 这 宫殿 门 ,

黄妃及至宫门，

['oʊnli][ðə; ði] [tu:] [tʃaʊ] ['brʌðəz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Only the two Chao brothers were seen .
仅有的 这 二 赵 兄弟 是 已见 .

只见晁田兄弟二人，

[hi; hi] [ə'raɪvd] ['kæriŋ] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['dræɡən][ænd; ənd] ['fi:nɪks] [sɔ:rd] .
He arrived carrying the Emperor's Dragon and Phoenix Sword .
他 到达的 携带 这 皇帝的 龙 和 凤凰 剑 .

捧天子龙凤剑而来。

['kɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [æskt] :
Consort Huang asked :
配偶 黄 问 :

黄妃问曰：

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [west] ['pæləs] [ə'gen] ?
Why have you two come to my West Palace again ?
为什么 有 你 二 来 到 我的 西方 宫殿 再次 ?

“你二人何故又至我西宫，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] ?
What are you doing ?
什么 是 你 正在做 ?

做甚事？”

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] ,
Chao Tian ,
赵 田 ,

晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] [rɪ'plaɪd] :
Chao Lei replied :
赵 雷 回复 :

晁雷对曰：

" [jɔ:r; jər][ˈsʌbdʒekt] [tʃaʊ] [tʃɑ:n] ,
" Your subject Chao Tian ,
" 你的 主题 赵 田 ,

“臣晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] , [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] [ˈɔ:rdərz] ,
Chao Lei , acting on the Emperor's orders ,
赵 雷 , 表演 在 这 皇帝的 订单 ,
晁雷奉皇上命,

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] .
I wish to take the heads of the two princes .
我 希望 到 拿 这 头部 的 这 二 王子们 .
欲取二位殿下首级,

[tu:; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈpætrɪsaɪd] .
To justify the crime of patricide .
到 证明合法 这 犯罪 的 弑父 .
以正弑父之罪。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Huang Fei shouted :
黄 费 喊叫 :
黄妃大喝一声:

" [ðæt] [ˈskaʊndrəl] ! "
" That scoundrel ! "
" 那 恶棍 ! "
“这匹夫!

[ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [ɪz] [ˈdraɪvɪŋ] [ju:; jʊ] [əˈweɪ] .
The Crown Prince is driving you away .
这 王冠 王子 是 驾驶 你 离开 .
适太子赶你,

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [west] [ˈpæləs] [təˈgeðər] ;
They left the West Palace together ;
他们 左边 这 西方 宫殿 一起 ;
同出西宫;

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈpæləs] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] ?
Why don't you go to the Eastern Palace to look for it ?
为什么 不 你 去 到 这 东 宫殿 到 看 为了 它 ?
你为何不往东宫去寻?

[bʌt; bət] [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [west] [ˈpæləs] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][em ˈi:] ?
But why did you come to my West Palace to look for me ?
但 为什么 做过 你 来 到 我的 西方 宫殿 到 看 为了 我 ?
却怎麽往我西宫来寻?

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] .
I know you , you scoundrel .
我 知道 你 , 你 恶棍 .
我晓得你这匹夫,

[rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] [wɪl] ,
Relying on the Emperor's will ,
依靠 在 这 皇帝的 将要 ,
倚天子意旨,

- [ˈɪnər] [ˈkɔ:rtjɑ:rd]
Tongyou Inner Courtyard
- 内 庭院
通游内院,

[hi:; hi] [məˈnɪpjʊləɪtɪd] [ðə; ði] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He manipulated the concubines in the palace .
他 操纵 这 妾室 在 这 宫殿 .
玩弄宫妃。

[juː; jʊ] [dɪ'si:tf(ə)] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] ['skaʊndrəl] ！
You deceitful and treacherous scoundrel ！
你 欺骗性的 和 奸诈 恶棍 ！

你这欺君罔上的匹夫，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['empɜ:z] [dɪ'kri:] . . .
If it weren't for the Emperor's decree . . .
如果 它 不是 为了 这 皇帝的 法令 . . .

若不是天子剑旨，

[aɪl] [tʃɑ:p] [ɔ:f] [jʊr; jər] [hed] [raɪt] [naʊ] , [juː; jʊ] ['wɜ:rθləs] [dɔ:g] ！
I'll chop off your head right now , you worthless dog ！
患病的 劈 离开 你的 头 正确的 现在 , 你 毫无价值 狗 ！

立斩你这匹夫狗头，

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [naʊ] ！ "
" Get out of here now ！ "
" 得到 出去 的 这里 现在 ！ "

还不速退！ ”

[ðə; ði] [tu:] [tʃaʊ] ['brʌðərz] ,
The two Chao brothers ,
这 二 赵 兄弟 ,

晃出兄弟二人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər] [soʊlz] ['skætərd] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['spɪrɪts] ['vænɪʃt] .
They were so frightened that their souls scattered and their spirits vanished .
他们 是 所以 害怕 那 他们的 灵魂 疏散 和 他们的 烈酒 消失了 .

只吓得魂散魄消，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [rɪ'spektfəli] .
They retreated respectfully .
他们 撤退 尊敬 .

喏喏而退，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [lʊk] [ʌp] .
I dare not look up .
我 敢 不是 看 向上 .

不敢仰视，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['i:stərn] ['pæləs] .
They actually headed towards the Eastern Palace .
他们 实际上 标题 向 这 东 宫殿 .

竟往东宫而来。

['kɑ:nsɔ:rt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['hɜ:rid] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['pæləs] .
Consort Huang hurried into the palace .
配偶 黄 慌忙 进入 这 宫殿 .

黄妃忙进宫中，

[ðeɪ] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [jɪn] ['brʌðərz] .
They urgently summoned the Yin brothers .
他们 紧急 被召唤 这 阴 兄弟 .

急唤殷郊兄弟二人。

['kɑ:nsɔ:rt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Consort Huang wept and said :
配偶 黄 哭泣 和 说 :

黄妃泣曰：

" [ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)] ['ru:lər] [kɪlz] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] ['eksɪkju:ts] [hɪz; ɪz] [waɪf] . "
" A tyrannical ruler kills his son and executes his wife . "
" 一个 强横 统治者 杀戮 他的 儿子 和 执行 他的 妻子 . "

“昏君杀子诛妻，

[aɪ] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] , ['kæna:t] [seɪv] [juː; jʊ] .

I , from the Western Palace , cannot save you .
我 , 从 这 西 宫 殿 , 不 能 节 省 你 .

我这西宫救不得你。

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] [jæn] - [pleɪs] [ɪn] ['pæləs] .

You can go to Yang Guifei's place in Xinqing Palace .
你 能 去 到 杨 - 地 方 在 新 庆 宫 殿 .

你可往馨庆宫杨贵妃那里，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'vɔɪd] [,aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] .

You can avoid it for a day or two .
你 能 避 免 它 为 了 一 个 天 或 者 二 .

可避一二日。

[ɪf] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [wɜːr; wər][tuː; tə] ['ɔːfər] [əd'vaɪs] [ɔːr] [rɪ'mɑːnstrəns] . . .

If a minister were to offer advice or remonstrance . . .
如 果 一 个 部 长 是 到 提 供 建 议 或 者 抗 议 . . .

若有大臣谏救，

[fæn] [bəʊ] [ɪz] [seɪf] .

Fang Bao is safe .
方 包 是 安 全 的 .

方保无事。”

[ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəz] [nelt] [daʊn] .

The two princes knelt down .
这 二 王 子 们 跪 下 向 下 .

二位殿下双双跪下，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :
口 头 姓 名 :

口称：

" [jɔːr; jər] ['haɪnəs] ,

" Your Highness ,
" 你 的 高 度 ,

“贵妃娘娘，

[wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] ?

When will I be able to repay this kindness ?
什 么 时 候 将 要 我 是 有 能 力 的 到 偿 还 这 仁 慈 ？

此恩何日得报？

['oʊnlɪ][ðə; ði] ['mʌðəz] [rɪ'meɪnz] [wɜːr; wər] [ɪk'spoʊzd] .

Only the mother's remains were exposed .
仅 有 的 这 母 亲 的 遗 迹 是 裸 露 .

只是母亲尸骸暴露，

[meɪ] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ˈoʊpən][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .

May Your Majesty open the heart of heaven and earth .
可 能 你 的 威 严 打 开 这 心 的 天 堂 和 地 球 .

望娘娘开天地之心，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['mʌðəz] [ʌn'dʒʌst] [deθ] ,

Thinking of her mother's unjust death ,
思 维 的 她 母 亲 的 不 公 正 死 亡 ,

念母死冤枉，

[aɪ][gɔːt][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [tuː; tə] ['kʌvər] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

I got him a piece of wood to cover his body .
我 得 到 他 一 个 片 的 木 头 到 覆 盖 他 的 身 体 .

替他讨得片板遮身，

[ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][æz; əz] [di:p] [æz; əz] [ɜ:rθ] .
This kindness is as high as heaven and as deep as earth .
这 仁慈 是 作为 高的 作为 天堂 和 作为 深的 作为 地球 .

此恩天高地厚，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [fər'get] ?
How could I possibly forget ?
如何 可以 我 可能 忘记 ?

岂敢有忘。”

[ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [sed] :
Consort Huang said :
配偶 黄 说 :

黄妃曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][goʊ] ['kwɪkli] . "
" You must go quickly . "
" 你 必须 去 迅速地 . "

“你作速去，

[aɪ] [rɪˈplaɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈprɑ:pər] [ə'reɪndʒmənt] .
I replied that there would be a proper arrangement .
我 回复 那 那里 会 是 一个 恰当的 安排 .

我回旨自有区处。”

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [prɪns] [left] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
The Second Prince left the palace .
这 第二 王子 左边 这 宫殿 .

二殿下出宫，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] ['pæləs] .
They went straight to Xingqing Palace .
他们 去 直的 到 新庆 宫殿 .

迳往馨庆宫来。

[jæn] - [wʌz; wəz] [si:n] ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['pæləs] [geɪt] .
Yang Guifei was seen leaning against the palace gate .
杨 - 曾是 已见 倾斜 反对 这 宫殿 门 .

只见杨妃身倚宫门，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [frʌm; frəm] [ˈemprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
Looking for information from Empress Jiang .
寻找 为了 信息 从 皇后 江 .

望姜皇后信息。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [prɪns] [nelt] [ænd; ənd] [wept] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The Second Prince knelt and wept on the ground .
这 第二 王子 跪下 和 哭泣 在 这 地面 .

二殿下向前哭拜在地。

[jæn] - [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] .
Yang Guifei was greatly alarmed .
杨 - 曾是 非常 惊慌 .

杨贵妃大惊，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] ! "
" Your Highnesses ! "
" 你的 殿下们 ! "

“二位殿下！

[wʌt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][hɜːr; həɹ][ˈmædʒəsti] ?
What happened to Her Majesty ?
什么 发生 到 她 威严 ?

娘娘的事怎麼了? ”

[jɪn] [dʒaʊ] [kraɪd] [aʊt] :
Yin Jiao cried out :
阴 角 哭 出去 :

殷郊哭诉曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] - [wɜːrdz] , "
" My father listened to Daji's words , "
" 我的 父亲 听着 到 - 字 , "

“父王听信妲己之言，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈnoʊn] [huː] [kəˈmɪʃnd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhwaːn] .
It is unknown who commissioned Jiang Huan .
它 是 未知 WHO 委托 江 欢 .

不知何人买嘱姜环，

[ˈfæbrikeitɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfreɪmɪŋ] ,
Fabricating and framing ,
制造 和 框架 ,

架捏诬害，

[hiː; hi] [gaʊdʒd] [aʊt] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [aɪz] .
He gouged out one of his mother's eyes .
他 被挖空 出去 一 的 他的 母亲的 眼睛 .

将母亲剜去一目，

[ˈsekənd] - [hænd] [ˈbrændɪŋ]
Second - hand branding
第二 - 手 品牌推广

炮烙二手，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .

死於非命。

[naʊ] , [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] - [ˈslændərəs] [wɜːrdz] ,
Now , listening to Daji's slanderous words ,
现在 , 聆听 到 - 诽谤 字 ,

今又听妲已谗言，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][em ˈiː] .
They wanted to kill my brother and me .
他们 通缉 到 杀 我的 兄弟 和 我 .

欲杀我兄弟二人，

[pliːz] , [ænt] , [seɪv] [ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] !
Please , Aunt , save our lives !
请 , 阿姨 , 节省 我们的 生活 !

望姨母救我二人性命! ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈkɑːnsɔːrt] [jæŋ]
After hearing this , Consort Yang
后 听力 这 , 配偶 杨

杨妃听罢，

[teɪz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

['sɒbɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Sobbing , he said :
啜泣 , 他 说 :

呜咽言曰:

[jɔː; jəː] ['haɪnəs] !
Your Highness !
你的 高度 !

“殿下!

" [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['kwɪkli] . "
" Come to the palace quickly . "
" 来 到 这 宫殿 迅速地 . "

你快进宫来。”

[ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəz] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The two princes entered the palace .
这 二 王子们 进入 这 宫殿 .

二位殿下进宫。

['kɑːnsɔːrt] [jæŋ] ['pɒndəd] [tʃaʊ] [tʃɑːn] ,
Consort Yang pondered Chao Tian ,
配偶 杨 沉思 赵 田 ,

杨妃沉思晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['iːstərn] ['pæləs] [bʌt; bət][dɪd][nɔːt] [siː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Chao Lei arrived at the Eastern Palace but did not see the Crown Prince .
赵 雷 到达的 在 这 东 宫殿 但 做过 不是 看 这 王冠 王子 .

晁雷至东宫不见太子，

[wiː; wi][mʌst; məst][goʊ] [hɪr] [tuː; tə] [sɜːrt]] .
We must go here to search .
我们 必须 去 这里 到 搜索 .

必往此处找寻。

[aɪl] [send] [ðem; ðəm] [bæk] .
I'll send them back .
患病的 发送 他们 后退 .

待我把人打发回去，

['fɜːrðər] ['dɪstrɪkt] - ['lev(ə)l] ['hændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

['kɑːnsɔːrt] [jæŋ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [ɡert] .
Consort Yang stood at the palace gate .
配偶 杨 站立 在 这 宫殿 门 .

杨妃站立宫门，

['oʊnli] [tʃaʊ] [tʃɑːn][wʌz; wəz] [siːn] . . .
Only Chao Tian was seen . . .
仅有的 赵 田 曾是 已见 . . .

只见晁田、

[tʃaʊ] [ænd; ænd] [leɪ] ['æktɪd] [laɪk] ['taɪɡɜːz][ænd; ænd] [wʊlvz] .
Chao and Lei acted like tigers and wolves .
赵 和 雷 行动 喜欢 老虎 和 狼 .

晁雷二人行如虎狼，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

飞奔前来。

[ˈkɑːnsɔːrt] [jæn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] :
Consort Yang ordered the palace officials to :

配偶 杨 订购 这 宫殿 官员 到 :

杨妃命传宫官：

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ðə; ði][mæn] . "

" Bring me the man . "

" 带来 我 这 男人 . "

“与我拿了来人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .

This is the inner palace .

这 是 这 内 宫殿 .

此乃深宫内阙，

[haʊ] [der] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [kʌm] [hɪr] ?

How dare an official from outside the capital come here ?

如何 敢 一个 官方的 从 外部 这 首都 来 这里 ?

外官焉敢至此？

" [ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz] . "

" The law should be applied to barbarian tribes . "

" 这 法律 应该 是 应用 到 野蛮人 部落 . "

法当夷族。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʃaʊ] [tʃɑːn]

After hearing this , Chao Tian

后 听力 这 , 赵 田

晁田听罢，

[ˈfɔːrwərd] :

Forward :

向前 :

向前称：

" [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈemprəs] ! "

" Long live the Empress ! "

" 长的 居住 这 皇后 ! "

“娘娘千岁！

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [tʃaʊ] [tʃɑːn] ,

I am Chao Tian ,

我 是 赵 田 ,

臣乃晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] ,

Chao Lei ,

赵 雷 ,

晁雷，

[baɪ][ðə; ði] [ˈempɜːzɪ] [dɪˈkriː] ,

By the Emperor's decree ,

经过 这 皇帝的 法令 ,

奉天子旨，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][jər; jər] [ˈhaɪnəs] .

We are searching for Your Highnesses .

我们 是 搜索 为了 你的 殿下们 .

找寻二位殿下。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [sɔːrd] [əˈbʌv] .

There is a dragon and phoenix sword above .

那里 是 一个 龙 和 凤凰 剑 多于 .

上有龙凤剑在，

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈɔ:fər] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈprɑ:pər] [rɪ'spekt] . "

" **I dare not offer you the proper respect** . "

" 我 敢 不是 提供 你 这 恰当的 尊重 . "

臣不敢下礼。”

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [jæŋ] [ˈʃaʊtɪd] :

Consort Yang shouted :

配偶 杨 喊叫 :

杨妃大喝曰：

" [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˈpæləs] . "

" **His Highness is in the East Palace** . "

" 他的 高度 是 在 这 东方 宫殿 . "

“殿下在东宫，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [ˈpæləs] ?

Why did you come to Xinqing Palace ?

为什么 做过 你 来 到 新庆 宫殿 ?

你怎往馨庆宫来。

[ɪf] [nɑ:t][baɪ][ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [dɪˈkri:] ,

If not by the emperor's decree ,

如果 不是 经过 这 皇帝的 法令 ,

若非天子之命，

[aɪ ˈti:][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [ɪnˈterəɡert] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] .

It is good to interrogate the treacherous minister .

它 是 好的 到 审问 这 奸诈 部长 .

拿问贼臣好，

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [naʊ] ! "

" **Get out of here now !** "

" 得到 出去 的 这里 现在 ! "

还不快退去！ ”

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [derd] [nɑ:t][rɪˈplaɪ] .

Chao Tian dared not reply .

赵 田 敢于 不是 回复 .

晁田不敢回言，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .

They had no choice but to retreat .

他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得退走，

[waɪ] [ɑ:r; ər][juː; jʊ] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [əˈbaʊt] [ðɪs] , [ˈbrʌðər] ?

Why are you holding a grudge about this , brother ?

为什么 是 你 保持 一个 怨恨 关于 这 , 兄弟 ?

兄弟计较这件事怎了？

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :

Chao Lei said :

赵 雷 说 :

晁雷曰：

" [bəʊθ] [ˈpæləs] [ɑ:r; ər] [ɡɔ:n] . "

" **Both palaces are gone** . "

" 两个都 宫殿 是 已消失 . "

“二宫全无，

[ʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpæləs] ,

Unfamiliar with the palace ,

陌生 和 这 宫殿 ,

宫内生疏，

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ,
Unaware of the routes to the inner palace ,
不知情 的 这 路线 到 这 内 宫殿 ,
不知内廷路径,

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:n'dʒevəti] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]
He then returned to the Longevity Immortal Palace to report back to the
他 然后 返回 到 这 长寿 不朽 宫殿 到 报告 后退 到 这
[ˈempərəɹ] .
Emperor .
皇帝 .

且回寿仙宫见天子回旨。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .
The two returned home , but that's another story .
这 二 返回 家 , 但 那就是 其他 故事 .
二人回去不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['kɑ:nsɔ:rt] [jæn] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Furthermore , it is said that Consort Yang entered the palace .
此外 , 它 是 说 那 配偶 杨 进入 这 宫殿 .
且言杨妃进宫,

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
Your Highnesses have come to pay their respects .
你的 殿下们 有 来 到 支付 他们的 尊重 .
二位殿下下来见。

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [sed] :
The concubine said :
这 妾 说 :
妃曰:

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər] ['brʌðər] [tu:; tə][lɪv; laɪv] . "
" This is not a place for your brother to live . "
" 这 是 不是 一个 地方 为了 你的 兄弟 到 居住 . "
“此间不是你兄弟所居之地，

[ˈmeni] [aɪz]
Many eyes
许多 眼睛

眼目且多，

[ðə; ði]['ru:lər][ɪz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ɑ:r; ər] ['fu:lɪʃ] .
The ruler is incompetent and the ministers are foolish .
这 统治者 是 不称职的 和 这 部长们 是 愚蠢 .
君昏臣暗，

[ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [waɪf]
Killing the son and killing the wife
杀戮 这 儿子 和 杀 这 妻子
杀子诛妻，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['soʊʃ(ə)][ˈɔ:rdər] ,
A major change in the social order ,
一个 主要的 改变 在 这 社会的 命令 ,
大变纲常，

[ˈhju:mən] ['eθɪks] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] .
Human ethics have been completely destroyed .
人类 伦理 有 到过 完全地 损毁 .
人伦尽灭。

[jʊr; jər] ['haɪnəs] [meɪ] [prəʊ'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] .
Your Highnesses may proceed to the Nine - Room Hall .
你的 殿下们 可能 继续 到 这 九 - 房间 大厅 :

二位殿下可往九间殿去，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dɪs'mɪst] [æt; ət][ðə; ði] [end] .
The civil and military officials of the court were all dismissed at the end .
这 民用 和 军队 官员 的 这 法庭 是 全部 解雇 在 这 结尾 :

合朝文武末散。

[goʊ] [si:] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] ['wei] ['zi:] .
Go see Imperial Uncle Wei Zi .
去 看 帝国 叔叔 魏 zi :

你去见皇伯微子、

-
Jizi
-
:

箕子、

[ˈeɪzə; ˈeɪə] - [tu:; tə] - [ˈdraɪnəs]
Asia - to - dryness
亚洲 - 到 - 干燥

亚相比干、

[ˈwei] [zi:ki:] ,
Wei Ziqi ,
魏 子琪 ,

微子启、

[ˈwei] [ˈzi:jən] ,
Wei Ziyān ,
魏 子彦 ,

微子衍、

[kɪŋ] - , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] -
King Wucheng , Huang Feihu
国王 - , 黄 -

武成王黄飞虎，

[ɪts] [jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [hu:z] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['brʌðərz] .
It's your father who's making things difficult for your brothers .
它是 你的 父亲 谁是 制作 事物 难的 为了 你的 兄弟 :

就是你父亲要难为你兄弟，

" [ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə] [prə'tekt] [ju:; jʊ] ! "
"**You also have ministers to protect you !**"
" 你 还 有 部长们 到 保护 你 ! "

也有大臣保你！ "

[jʊr; jər] ['haɪnəs] , [ˈæftər] [ˈlɪsɪŋ] . . .
Your Highnesses , after listening . . .
你的 殿下们 , 后 聆听 . . .

二位殿下听罢，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] [ænt] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf]
He kowtowed and thanked his aunt for her guidance and saving his life
他 叩头 和 谢谢 他的 阿姨 为了 她 指导 和 保存 他的 生活

·
·
·

叩头拜谢姨母指点活命之恩，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 ；

泪而别。

[ˈkɑ:nsɔ:rt] [jæŋ] ['esko:tid] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Consort Yang escorted the two princes out of the palace .
配偶 杨 护送 这 二 王子们 出去 的 这 宫殿 ；

杨妃送二位殿下出宫，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [stu:l] ,
Sitting on the embroidered stool ,
坐着 在 这 绣花 凳子 ；

坐於绣墩之上，

[hi:; hi] [said] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He sighed to himself :
他 叹了口气 到 他自己 ；

自思叹曰：

" ['emprəs] [dʒi:ˈɑ:ŋz][fɜ:rst] [waɪf] ,
" **Empress Jiang's first wife** ,
" 皇后 江氏 第一的 妻子 ；

“姜后元配，

['tretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [kəˈmɪt] [hɑ:rm] .
Treacherous officials commit harm .
奸诈 官员 犯罪 伤害 ；

奸臣做害，

['sʌfəɪɪŋ] [sʌtʃ] ['kru:əl] ['pʌnɪʃmənt] ,
Suffering such cruel punishment ,
痛苦 这样的 残忍的 惩罚 ；

遭此横刑，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][said] ['pæləs] ?
What about the side palace ?
什么 关于 这 边 宫殿 ？

何况偏宫？

[naʊ] ['dɑ:dʒi] [rɪˈlaɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvər] ,
Now Daji relies on the emperor's favor ,
现在 妲己 依赖 在 这 皇帝的 偏爱 ；

今妲己恃宠，

[tu:; tə] [brɪwɪtʃ] [ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] ['ru:lər] ;
To bewitch a foolish ruler ;
到 蛊惑 一个 愚蠢 统治者 ；

蛊惑昏君；

[ɪf] ['eniwʌn] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [spred] ['ru:məz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæd; həd] [bɪn] [rɪˈli:st]
If anyone were to spread rumors that His Highnesses had been released
如果 任何人 是 到 传播 谣言 那 他的 殿下们 有 到过 发布
[frʌm; frəm][maɪ] ['pæləs] . . .
from my palace . . .
从 我的 宫殿 . . .

倘有人传说二位殿下自我宫中放出去，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [bleɪm] [fel] [ɑ:n][em 'i:] .
At that time , the blame fell on me .
在 那 时间 ， 这 责备 跌倒 在 我 ；

那时罪归於我，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [seɪm] [brˈheɪvjər] .
This is also the same behavior .
这 是 还 这 相同 的 行为 .

也是如此行为，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ɪnˈdʊr] [sʌtʃ] [ˈtɔːrtʃər] ?
How could I endure such torture ?
如何 可以 我 忍受 这样的 酷刑 ?

我怎经得这般惨刑？

[məːrʊəvər] , [aɪ][hæv; həv] [sɜːrvd] [ə; eɪ] [ˈfuːli] [ˈempərəɪ] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
Moreover , I have served a foolish emperor for many years ,
而且 , 我 有 服务 一个 愚蠢 皇帝 为了 许多 年 ,

况我侍奉昏君多年，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈtʃɪldrən] .
He had no children .
他 有 不 孩子们 .

并无一子半女。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [sʌn] .
The Crown Prince was his own biological son .
这 王冠 王子 曾是 他的 自己的 生物 儿子 .

东宫太子乃自己亲生之子，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; ər] [ˈnæt(ə)rəli] [rɪˈleɪtɪd] .
Father and son are naturally related .
父亲 和 儿子 是 自然 有关的 .

父子天性，

[ðæts] [ɔːl][ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 .

也不过如此。

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɑːrdɪnəl] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][hæv; həv] [bɪn] [ˈbrʊʊkən] .
The three cardinal principles have been broken .
这 三 红衣主教 原则 有 到过 破碎的 .

叁纲已绝，

[ˈkeɪɑːs] [wɪl] [ˈfʊrli] [ˈfɑːləʊ] [suːn] .
Chaos will surely follow soon .
混乱 将要 一定 跟随 很快 .

不久必有祸乱，

[aɪm] [duːmd] [tuː; tə][hæv; həv][noʊ] [ɡʊd] [ˈaʊtkʌm] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
I'm doomed to have no good outcome in the future .
我是 注定失败 到 有 不 好的 结果 在 这 未来 .

我以後必不能有什麼好结果。”

[ˈkɑːnsɔːrt] [jæŋ] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] ,
Consort Yang pondered for half a day ,
配偶 杨 沉思 为了 一半 一个 天 ,

杨妃思想半日，

[ˈdesələt] [ænd; ənd] [ˈhɑːrtbrʊʊkən] ,
Desolate and heartbroken ,
荒凉 和 肠断 ,

凄惶自伤，

[ðə; ði] [diːp] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] .
The deep palace was hidden .
这 深的 宫殿 曾是 隐 .

掩了深宫，

[hiː; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

自缢而死。

[wen] [ə; ei] [ˈpæləs] [əˈfi(ə)] [rɪˈpɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði] [bɜːnˈdʒevəti] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈpæləs]
When a palace official reports to the Longevity Immortal Palace
什么时候 一个 宫殿 官方的 报告 到 这 长寿 不朽 宫殿

当有宫官报入寿仙宫，

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜːrd] [ðæt] [ˈkɑːnsɔːrt] [jæŋ] [hæd; həd] [hæŋd] [hɜːr'self] .
King Zhou heard that Consort Yang had hanged herself .
国王 周 听到 那 配偶 杨 有 绞刑 她自己 .

纣王闻杨妃自缢，

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði][ˈbɑːdi] [ɪn][ə; ei] [ˈkɔːfɪn] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt]
An imperial edict was issued to place the body in a coffin at the White
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 地方 这 身体 在 一个 棺材 在 这 白色的

[ˈtaɪgər] [hɔːl] .
Tiger Hall .
老虎 大厅 .

传旨用棺椁停於白虎殿。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [tʃaʊ] [tʃɑːn] . . .
Now , let's talk about Chao Tian . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 赵 田 . . .

且说晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bɜːnˈdʒevəti] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈpæləs] .
Chao Lei arrived at the Longevity Immortal Palace .
赵 雷 到达的 在 这 长寿 不朽 宫殿 .

晁雷来至寿仙宫，

[ðen] , [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [roʊd] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈkærɪdʒ] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə]
Then , Consort Huang rode in her carriage into the palace to report back to
然后 , 配偶 黄 骑 在 她 运输 进入 这 宫殿 到 报告 后退 到

[ðə; ði] [ˈempərər] .
the emperor .
这 皇帝 .

只见黄贵妃乘辇进宫回旨。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz] [ded] . "
" Empress Jiang is dead . "
" 皇后 江 是 死的 . "

“姜后死了。”

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Consort Huang reported :
配偶 黄 据报道 :

黄妃奏曰：

" [wen] [ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈdaɪŋ] ,
" **When Empress Jiang was dying** ,
" 什么时候 皇后 江 曾是 垂死 ,
"姜后临绝，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :
He shouted several times and said :
他 喊叫 一些 时代 和 说 :
大叫数声曰：

" [aɪ][hæv; həv] [sɜːrvd] [baɪ][jʊr; jər] [saɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [ˈjɪrz] . "
" **I have served by your side for more than ten years** . "
" 我 有 服务 经过 你的 边 为了 更多的 比 十 年 . "
「妾待君侧十有馀年，

[ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [kraɪm] ,
Absolutely no crime ,
绝对地 不 犯罪 ,
毫无不道罪名，

[ˈloʊkətɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] ,
Located in the central palace ,
位于 在 这 中央 宫殿 ,
位列中宫，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈkɔːʃəs] .
Be careful and cautious .
是 小心 和 谨慎 .
谨慎小心，

[ˈwɜːrkɪŋ] [ˈtaɪərləsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Working tirelessly day and night ,
在职的 不知疲倦地 天 和 夜晚 ,
夙夜匪懈，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz][naɪt] [ˈdʒeləs] .
His Majesty is not jealous .
他的 威严 是 不是 嫉妒的 .
陛下并无嫉妒。

[aɪ] [ˈwʌndər] [huː] [ɪz] [ˈdʒeləs] [ʌv; əv][em ˈiː] .
I wonder who is jealous of me .
我 想知道 WHO 是 嫉妒的 的 我 .
不知何人妒我，

[baɪ] [ðə; ði] [əˈsæsn] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhwaːn] .
Buy the assassin Jiang Huan .
买 这 刺客 江 欢 .
买刺客姜环，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈtriːz(ə)n] .
I am charged with a major treason .
我 是 带电 和 一个 主要的 叛国罪 .
坐我一个大逆罪名，

[ˈsʌfərɪŋ] [ðɪs] [ˈkruːəl] [ˈtɔːrtʃər] ,
Suffering this cruel torture ,
痛苦 这 残忍的 酷刑 ,
受此惨刑，

[ˈwɪðərd] [ænd; ənd] [skɔːrtʃt] [ˈfɪŋgərz]
Withered and scorched fingers
干枯 和 烧焦的 手指
十指枯焦，

[ðə; ði] ['tendənz] [ɑ:r; ər] ['krispi] [ænd; ənd][ðə; ði] [boʊnz] [ɑ:r; ər]['broʊkən] .
The tendons are crispy and the bones are broken .
这 肌腱 是 酥脆 和 这 骨头 是 破碎的 .
筋酥骨碎。

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪz] [laɪk] ['fli:tɪŋ] [klaʊdz] .
Having a child is like fleeting clouds .
拥有 一个 孩子 是 喜欢 转瞬即逝 云 .
生子一似浮云，

[lʌv] [hæz; həz] [flʊəd] [ə'weɪ] [laɪk] ['wɔ:tər] .
Love has flowed away like water .
爱 有 流动 离开 喜欢 水 .
恩爱付於流水，

[tu; tə][daɪ][ɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bi:st] .
To die is worse than that of a beast .
到 死 是 更糟 比 那 的 一个 兽 .
身死不如禽兽，

[ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
This injustice ,
这 不公正 ,
这场冤枉，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu; tə] [si:k] [help] .
There is no way to seek help .
那里 是 不 方式 到 寻找 帮助 .
无门可雪，

['oʊnli][stɑ:p][æt; ət][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] [hɔ:l] .
Only stop at the White Tiger Hall .
仅有的 停止 在 这 白色的 老虎 大厅 .
只停白虎殿，

['hoʊpfəli] , ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [wɪl] [prɪ'veɪl] .
Hopefully , public opinion will prevail .
希望 , 民众 观点 将要 占上风 .
庶几自有公论。」

[aɪ] ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ju; jʊ] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tu; tə][ðə; ði] ['empərər] .
I earnestly request that you convey this message to the Emperor .
我 切实 要求 那 你 传达 这 信息 到 这 皇帝 .
万望妾身转达天听，

[ˈæftər] ['spi:kɪŋ] , ['emprəs] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [bri:ðd] [hɜ:r; hər] [læst] .
After speaking , Empress Jiang breathed her last .
后 请讲 , 皇后 江 呼吸 她 最后的 .
姜后言罢气绝，

[ðə; ði] [kɔ:ɾps] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [west] ['pæləs] .
The corpse lies in the West Palace .
这 尸体 谎言 在 这 西方 宫殿 .
尸卧西宫。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][jʊr; jər][fɜ:rst] [waɪf] [ɪn] ['berɪŋ] [ju; jʊ]
I hope Your Majesty will remember the kindness of your first wife in bearing you
我 希望 你的 威严 将要 记住 这 仁慈 的 你的 第一的 妻子 在 轴承 你
[ə; eɪ] [tʃaɪld] .
a child .
一个 孩子 .
望陛下念元配生子之情，

[ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] [meɪ] [biː; bi] [prəˈvaɪdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
A coffin may be provided for the deceased .
一个 棺材 可能 是 假如 为了 这 死者 .
可赐棺椁收殓，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [meɪ] [biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] .
So that the ceremony may be completed .
所以 那 这 仪式 可能 是 完全的 .
庶成其礼，

[ðɪs] [ɪnˈʃuəd] [ðæt] [ɔːl] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] [hæd; həd][noʊ] [əbˈdʒekʃənz] .
This ensured that all civil and military officials had no objections .
这 确保 那 全部 民用 和 军队 官员 有 不 反对意见 .
使文武百官无议，

" [nɑːt] [ˈfeɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃʊ] [ʌv; əv] [wʌnz] [bɔːrd] . "
" Not failing in the virtues of one's lord . "
" 不是 失败 在 这 美德 的 一个人的 主 " .
不失主上之德。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈɪʃuːd] [æən; ən][ˈiːdɪkt] [gˈrɑːntɪŋ] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
King Zhou issued an edict granting permission .
国王 周 发布 一个 法令 授予 允许 .
纣王传旨准行，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Consort Huang returned to the palace .
配偶 黄 返回 到 这 宫殿 .
黄妃回宫。

[ˈoʊnli] [tʃəʊ] [tʃɑːn][wʌz; wəz] [siːn] . . .
Only Chao Tian was seen . . .
仅有的 赵 田 曾是 已见 . . .
只见晁田、

[tʃəʊ] [leɪ] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Chao Lei replied to the imperial decree .
赵 雷 回复 到 这 帝国 法令 .
晁雷回旨，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [æskt] :
King Zhou asked :
国王 周 问 :

纣王问曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
Where is the Crown Prince ?
在哪里 是 这 王冠 王子 ?
“太子何在？ ”

[tʃəʊ] [tʃɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Chao Tian and others reported :
赵 田 和 其他的 据报道 :
晁田等奏曰：

" [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˈpæləs] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] . "
" Go to the Eastern Palace to search . "
" 去 到 这 东 宫殿 到 搜索 " .
“到东宫寻觅，

" [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəsɪz] [ˈwerəbaʊts] . "
" I do not know His Highness's whereabouts . "
" 我 做 不是 知道 他的 殿下 的 下落 " .
不知殿下下落。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [kʊd; kəd][hi; hi] [stɪl] [bi; bi][ɪn][ðə; ði] [west] ['pæləs] ? "
" Could he still be in the West Palace ? "
" 可以 他 仍然 是 在 这 西方 宫殿 ? "

“莫非仍在西宫？”

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] ,
Chao Tian ,
赵 田 ,

晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :

晁雷曰:

" [nɑ:t][ɪn][ðə; ði] [west] ['pæləs] , "
" Not in the West Palace , "
" 不是 在 这 西方 宫殿 , "

“不在西宫，

[i:v(ə)n][ðə; ði] ['pæləs] ['ɪznt] [ðer; ðər] !
Even the Xinqing Palace isn't there !
甚至 这 新庆 宫殿 不是 那里 !

连馨庆宫也不在！ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:

" [ðə; ði] [θri:] ['pæləs] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [hɪr] . "
" The Three Palaces are not here . "
" 这 三 宫殿 是 不是 这里 . "

“叁宫不在，

[aɪ][wɑ:nt][tu; tə][bi; bi][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ;
I want to be in the main hall ;
我 想 到 是 在 这 主要的 大厅 ;

想在大殿；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第13/165页

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['kæptʃəd] .
They must be captured .
他们 必须 是 捕获 .

必须擒获，

[tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以正国法。”

[tʃaʊ] [ju'eɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Chao Yue received the imperial decree and left the palace .
赵 岳 已收到 这 帝国 法令 和 左边 这 宫殿 .

晁曰领旨出宫来，

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .

不表。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] [hɔːl] .
Furthermore , it is said that the Second Prince went to the Nine - Room Hall .
此外 ， 它 是 说 那 这 第二 王子 去 到 这 九 - 房间 大厅 .

且言二殿下往九间殿来，

['niːðər] [ðə; ði]['sɪv(ə)][nɔːr] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Neither the civil nor military officials left the court .
两者都不 这 民用 也不 军队 官员 左边 这 法庭 .

两班文武俱不曾散朝，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['pæləs] .
We are just waiting for information from inside the palace .
我们 是 只是 等待 为了 信息 从 里面 这 宫殿 .

只等宫内信息。

[kɪŋ] [wuː] ['tʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] - , [hɜːrd] ['hɜːrid] ['fʊtstɛps] .
King Wu Cheng , Huang Feihu , heard hurried footsteps .
国王 吴 程 ， 黄 - ， 听到 慌忙 脚步声 .

武成王黄飞虎听得脚步仓皇之声，

[geɪzɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['pi:kɑːk] [skriːn] , [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)]['ruːlər] [stændz] .
Gazing upon the peacock screen , a single ruler stands .
凝视 之上 这 孔雀 屏幕 ， 一个 单身的 统治者 站立 .

望孔雀屏里一君，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəz] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n] ,
Seeing the two princes in a panic and confusion ,
看到 这 二 王子们 在 一个 恐慌 和 困惑 ，

见二位殿下慌忙错乱，

['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Trembling with fear .
发抖 和 害怕 .

战战兢兢。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Feihu stepped forward and said :
黄 步 向前 和 说 :

黄飞虎迎上前曰：

" [waɪ] [ɪz][jɔː, jəː] [ˈhaɪnəs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpænɪk] ? "
" Why is Your Highness in such a panic ? "
" 为什么 是 你的 高度 在 这样的 一个 恐慌 ? "

“殿下为何这等慌张？ ”

[jɪn] [dʒaʊ] [sɔː] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Yin Jiao saw King Wu Cheng , Huang Feihu , and shouted :
阴 角 锯 国王 吴 程 , 黄 - , 和 喊叫 :

殷郊看见武成王黄飞虎大叫一声：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] , [seɪv] [maɪ] [ˈbrʌðəːz] [laɪf] ! "
" General Huang , save my brother's life ! "
" 一般的 黄 , 节省 我的 兄弟 生活 ! "

“黄将军救我兄弟性命！ ”

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He finished speaking and burst into tears .
他 完成的 请讲 和 爆裂 进入 眼泪 .

道罢大哭，

[hiː; hi] [græbd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [roʊb] [ænd; ənd] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] , [ˈseɪɪŋ] :
He grabbed Huang Feihu's robe and stamped his foot , saying :
他 抓住 黄 - 长袍 和 盖章 他的 脚 , 说 :

一把拉住黄飞虎袍服顿足曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] - [wɜːrdz] , "
" My father listened to Daji's words , "
" 我的 父亲 听着 到 - 字 , "

“父王听信妲己之言，

[wɪˈðəʊt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] ,
Without distinguishing right from wrong ,
没有 区别 正确的 从 错误的 ,

不分皂白，

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt] [wʌŋ][ʌv; əv][maɪ] [ˈmʌðəːz] [aɪz] .
They gouged out one of my mother's eyes .
他们 被挖空 出去 一 的 我的 母亲的 眼睛 .

将我母后剜去一目，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːpər] [pɑːt][ɪz] [ˈhiːtɪd] [red] - [hɑːt] .
The copper pot is heated red - hot .
这 铜 锅 是 加热 红色的 - 热的 .

铜斗烧红，

[rɪˈmuːv] [ˌsekəndˈhænd] [ˈaɪtəmz] .
Remove secondhand items .
消除 二手 项目 .

烙去二手，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [ˈpæləs] .
He died in the West Palace .
他 死亡 在 这 西方 宫殿 .

死於西宫。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈkwestʃənd] [hɪm; ɪm] .
Consort Huang questioned him .
配偶 黄 被质问 他 .

黄贵妃勘问，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] ['dʒenjuɪn] ['fi:lɪŋ] .
There was not a trace of genuine feeling .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 真的 感觉 .

并无半点真情。

[maɪ] ['sʌnz] [bɜ:rθ] ['mʌðər] ['sʌfərd] [sʌt] [ə; eɪ] ['terəb(ə)] ['tɔ:rtʃər] .
My son's birth mother suffered such a terrible torture .
我的 儿子的 出生 母亲 遭受 这样的 一个 糟糕的 酷刑 .

我儿生身母亲受此惨刑，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈhwa:n] [nelt] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [ri'saitɪd] [ðə; ði][ˈpəʊəm] ;
Jiang Huan knelt in front and recited the poem ;
江 欢 跪下 在 正面 和 背诵 这 诗 ;

那姜环跪在前面对词；

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I was very anxious at that time .
我 曾是 非常 焦虑的 在 那 时间 .

那时候心甚焦躁，

[wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] ,
Without thinking ,
没有 思维 ,

不曾思忖，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈhwa:n][wʌz; wəz] [kɪld] .
Jiang Huan was killed .
江 欢 曾是 被杀 .

将姜环杀了。

[aɪ][wʌnz] [ə'gen] [dru:] [maɪ] [sɔ:rd] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] ['dɑ:dʒi] .
I once again drew my sword , intending to kill Daji .
我 一次 再次 画 我的 剑 , 意图 到 杀 妲己 .

我复仗剑欲杀妲己，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [tʃao] [tʃɑ:n] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɜ:z] [ə'pru:v(ə)] .
Unexpectedly , Chao Tian obtained his father's approval .
不料 , 赵 田 获得 他的 父亲的 赞同 .

不意晁田奏准父王，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['deθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] .
My father has ordered the deaths of the two of us .
我的 父亲 有 订购 这 死亡人数 的 这 二 的 我们 .

父王赐我二人死。

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [ju:; jʊ] , [maɪ] ['rɔɪəl] ['ʌŋkəlz] , [tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] [ɑ:n][maɪ] ['mʌðɜ:z] [ʌn'dʒʌst]
I humbly beseech you , my royal uncles , to have mercy on my mother's unjust death .
我 谦卑地 恳求 你 , 我的 皇家 叔叔们 , 到 有 怜悯 在 我的 母亲的 不公正 死亡 .

望列位皇伯怜我母亲受屈身亡，

[seɪv] [em 'i:] , [jɪn] [dʒəʊ] !
Save me , Yin Jiao !
节省 我 , 阴 角 !

救我殷郊，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪnɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [bɜ:st] .
So that the lineage of the Shang dynasty would not be lost .
所以 那 这 血统 的 这 尚 王朝 会 不是 是 丢失的 .

庶不失成汤之一脉。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
The two princes burst into tears .
这 二 王子们 爆裂 进入 眼泪 .

二位殿下放声大哭。

[tu:] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Two classes of civil and military officials ,
二 课程 的 民用 和 军队 官员 ,

两班文武，

[tʃi:] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Qi stepped forward with tears in his eyes and said :
齐 步 向前 和 眼泪 在 他的 眼睛 和 说 :

齐含泪上前言：

“ [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [ˈfɔ:lsli] [ə'kju:zd] ;
“ **The mother of the country was falsely accused** ;
“ 这 母亲 的 这 国家 曾是 错误地 被告 ;

“国母受诬，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi][dʒʌst][sɪt] ['aɪdli][baɪ] ?
How can we just sit idly by ?
如何 能 我们 只是 坐 闲散地经过 ?

我等如何坐视？

['belz] [kæn; kən][bi:: bi] [rʌŋ] [ænd; ənd] [drʌmz] [kæn; kən][bi:: bi] ['bi:tn] .
Bells can be rung and drums can be beaten .
钟声 能 是 梯子 和 鼓 能 是 被打败 .

可鸣钟击鼓，

[ðæt] [ɪz] , [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['empərər] [tu:: tə][ðə; ði] ['pæləs] .
That is , invite the emperor to the palace .
那 是 , 邀请 这 皇帝 到 这 宫殿 .

即请天子上殿，

[meɪk] [ə; eɪ] ['stɜ:tmənt] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ;
Make a statement about it ;
制作 一个 陈述 关于 它 ;

声明其事；

[pər'hæps] [ðen] [ðə; ði] ['krɪmənəlz] [kæn; kən][bi:: bi] [æprɪ'hend] .
Perhaps then the criminals can be apprehended .
也许 然后 这 罪犯 能 是 被捕 .

庶几罪人可得，

[ðə; ði] ['kwɪ:nz] [ɪnəsns] [wʌz; wəz] [klɪrd] .
The Queen's innocence was cleared .
这 女王大学 无辜 曾是 已清除 .

洗雪皇后冤枉。”

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [jet] ['fɪnɪʃt] .
The words were not yet finished .
这 字 是 不是 然而 完成的 .

言尚未了，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
A shout was heard from the west side of the hall .
一个 喊 曾是 听到 从 这 西方 边 的 这 大厅 .

只听得殿西首一声喊叫，

[laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndərkləp] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Like a thunderclap in the sky ,
喜欢 一个 霹雳 在 这 天空 ,

似空中霹雳，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['paʊər] ,
" The emperor is out of power ,
" 这 皇帝 是 出去 的 力量 ,

“天子失政，

['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [waɪf]
Killing the son and killing the wife
杀戮 这 儿子 和 杀 这 妻子

杀子诛妻，

[bɪld] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [dɪ'vaɪs] .
Build the torture device .
建造 这 酷刑 设备 .

建造炮烙，

[əb'strʌktɪŋ] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ,
Obstructing the loyal and virtuous ,
阻碍 这 忠诚 和 有德行的 ,

阻塞忠良，

['æktɪŋ] ['rekləsli] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [mərə'æləti] .
Acting recklessly and without morality .
表演 鲁莽地 和 没有 道德 .

恣行无道。

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] ['kænaɪt] [klɪr] [ðə; ði] ['emprɪsɪz] [neɪm] .
A true man cannot clear the Empress's name .
一个 真的 男人 不能 清除 这 女皇的 姓名 .

大丈夫既不能为皇后雪冤，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [si:ks] [rɪ'vendʒ] ;
The Crown Prince seeks revenge ;
这 王冠 王子 寻找 复仇 ;

太子复仇；

['wi:pɪŋ] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn]['aʊər; ɑ:r] [aɪz] ,
Weeping with tears in our eyes ,
哭泣 和 眼泪 在 我们的 眼睛 ,

含泪悲啼，

[tuː; tə][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
To act like a child .
到 行为 喜欢 一个 孩子 .

效儿女之态。

['gʌ] ['jʌn] :
Gu Yun :
顾 云 :

古云：“

[ə; eɪ] [gʊd] [bɜ:rd] [tʃu:zɪz] [ɪts] [tri:] [tuː; tə] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] .
A good bird chooses its tree to perch on .
一个 好的 鸟 选择 它是 树 到 栖息 在 .

良禽择木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstər] [tʃuːzɪz] [hɪz; ɪz][bɔːrd][tuː; tə] [sɜːrv] .
A wise minister chooses his lord to serve .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 到 服务 .

贤臣择主而事。

" [tə'deɪ] [ðə; ði] ['empərər] ['eksɪkjʊːts] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [kɪlz] [hɪz; ɪz] [sʌn] . "
Today the emperor executes his wife and kills his son . "
" 今天 这 皇帝 执行 他的 妻子 和 杀戮 他的 儿子 . "

“今天子诛妻杀子，

[ðə; ði] [θriː] ['kɑːrdɪnl] ['prɪnsəp(ə)lɪz][hæv; həv] [bɪn] ['brʊkən] .
The three cardinal principles have been broken .
这 三 红衣主教 原则 有 到过 破碎的 .

叁纲已绝，

['raɪtʃəs nə s] [kæn; kən][biː; bi] ['tretʃərəs] .
Righteousness can be treacherous .
义 能 是 奸诈 .

大义有乖，

[aɪ] [fɪr] [aɪ][eɪ 'em][nɑːt] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['ruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
I fear I am not fit to be the ruler of the world .
我 害怕 我 是 不是 合身 到 是 这 统治者 的 这 世界 .

恐不能为天下之主，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɔːlsʊʊ] [ə'feɪmd] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ðər; ðər]['sʌbdʒekts] .
We are also ashamed to serve as their subjects .
我们 是 还 羞愧 到 服务 作为 他们的 主题 .

我等亦耻为之臣。

[wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] ['reb(ə)l; rɪ'bel][ænd; ənd] [liːv] - .
We might as well rebel and leave Chaoge .
我们 可能 作为 出色地 反叛 和 离开 - .

我等不若反出朝歌，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [nuː] [hoʊm]
Choose a new home
选择 一个 新的 家

另择新居，

[goʊ] [ə'weɪ] , [juː; jʊ] ['wɪkɪd] [bɔːrd] .
Go away , you wicked lord .
去 离开 , 你 邪恶 主 .

去此无道之主，

[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
To preserve the nation .
到 保存 这 国家 .

保全社稷。”

[wen] ['evriwʌn] [lʊkt] ,
When everyone looked ,
什么时候 每个人 看起来 ,

众人看时，

[haʊ'evər] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fæŋ] [baɪ] , [ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [gɑːrd] .
However , it was Fang Bi , the Grand General of the Palace Guard .
然而 , 它 曾是 方 双 , 这 盛大 一般的 的 这 宫殿 警卫 .

却是镇殿大将军方弼、

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəɹz] , [li] ['ʃiːɑːŋ] [ænd; ənd] [li] ['ʃiːɑːŋ] .
The two brothers , Li Xiang and Li Xiang .
这 二 兄弟 , 李 向 和 李 向 .

力相兄弟二人。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [hɜːrd] [ðæt]
Huang Feihu heard that
黄 飞虎 听到 那

黄飞虎听说，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

[wʌt] [ræŋk] [ɑːr; ə] [juː; jʊ] ?
What rank are you ?
什么 秩 是 你 ?

“你多大的官，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] [sʌtʃ] [ˈnɑːnsens] ?
How dare you speak such nonsense ?
如何 敢 你 说话 这样的 废话 ?

敢如此乱言。

[haʊ] [ˈmeni] [ˈministəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] ?
How many ministers should be in the court ?
如何 许多 部长们 应该 是 在 这 法庭 ?

满朝该多少大臣，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [,aɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
Why should it come to you ?
为什么 应该 它 来 到 你 ?

岂临到你讲？

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈtreɪtərəs] [ˈskaʊndrəl] !
I should have captured you , you traitorous scoundrel !
我 应该 有 捕获 你 , 你 叛徒 恶棍 !

本当拿下你这乱臣贼子，

" [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] ! "
" Get out of here ! "
" 得到 出去 的 这里 ! "

还不退去！ ”

[fæŋ] [baɪ] ,
Fang Bi ,
方 双 ,

方弼、

[ðə; ði] [tuː] [men] ,
The two men ,
这 二 男人 ,

力相二人，

[hed] [boʊd] ,
Head bowed ,
头 鞠躬 ,

低头喏喏，

[aɪ] [derd] [nɑːt] [rɪˈplaɪ] .
I dared not reply .
我 敢于 不是 回复 .

不敢回言。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈɡʌvənmənt] [wʌz; wəz] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
Huang Feihu saw that the national government was in disarray .
黄 飞虎 锯 那 这 国家的 政府 曾是 在 混乱 .

黄飞虎见国政颠倒，

[ˈɑːmɪnəs] [saɪnz] [əˈpɪr] [rɪˈpiːtɪdli] .
Ominous signs appear repeatedly .
不祥的 标志 出现 反复 .

叠现不祥，

[ˈɔːlsuː] , [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
Also , knowing the will of Heaven and the hearts of the people ,
还 , 会心 这 将要 的 天堂 和 这 心 的 这 人们 ,
也知天意人心，

[ɔːl] [ʃuː] [saɪnz] [ʌv; əv][ˈdɪskɔːrd][ænd; ənd] [ˈkeɪɔːs] .
All show signs of discord and chaos .
全部 展示 标志 的 Discord 和 混乱 .

俱有离乱之兆，

[ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnfʊlˈfɪld] .
Feeling depressed and unfulfilled .
感觉 郁闷 和 未实现的 .

心中沉郁不业，

[ˈspiːtʃləs] .
Speechless .
无言 .

咄咄无言。

[wiː; wi] [sɔː] [ˈweɪ][ˈziː] [əˈɡen] .
We saw Wei Zi again .
我们 锯 魏 zi 再次 .

又见微子、

[baɪ][ɡæən] ,
Bi Gan ,
双 甘 ,

比干、

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] ,
Your Highnesses ,
你的 殿下们 ,

箕子诸位殿下，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
The entire court of civil and military officials ,
这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 ,
满朝文武，

[ˈevriwʌn] [næʃ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
Everyone gnashed their teeth .
每个人 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

人人切齿，

[ðeɪ] [ɔːl] [saɪd] [ˈdiːpli] .
They all sighed deeply .
他们 全部 叹了口气 深 .

个个长吁。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɡʊd] [plæn] .
There was no good plan .
那里 曾是 不 好的 计划 .

正无甚计策，

[ˈoʊnli] [wʌn] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [siːn] .
Only one official was seen .
仅有的 一 官方的 曾是 已见 .

只见一位官员，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red][roʊb] ,
Wearing a bright red robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 ;

身穿大红袍，

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A precious belt around the waist ,
一个 宝贵的 腰带 大约 这 腰部 ;

腰系宝带，

[hi; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈprɪnsəz] , [ˈseɪɪŋ] :
He stepped forward and addressed the princes , saying :

他 步 向前 和 已解决 这 王子们 , 说 :

上前对诸位殿下言曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] ,
" The changes of today ,
" 这 变化 的 今天 ;

“今日之变，

[ðɪs] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [ˈjʌn] - [ʌv; əv] [ˌdʒʌŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [sed] .
This is exactly what Yun Zhongzi of Zhongnan Mountain said .

这 是 确切地 什么 云 - 的 中南 山 说 .

正应终南山云中子之言。

[ˈmɪstər] . [gʌ] [ˈjʌn] [ɪz][nɑːt] [ˈʌpraɪt] ,
Mr . Gu Yun is not upright ,
先生 : 顾 云 是 不是 直立 ;

古云君不正，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] .
Then the ministers will become treacherous and wicked .

然后 这 部长们 将要 变得 奸诈 和 邪恶 .

则臣生奸佞。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ʌnˈdʒʌstli] [ˈeksɪkjuːtɪd] [grænd] [ˈtuːtər] [diːˈju] - .
Today , the Emperor unjustly executed Grand Tutor Du Yuanxian .

今天 , 这 皇帝 不公正的 执行 盛大 导师 杜 - .

今天子屈斩太师杜元铎，

[ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ʌv; əv] [ˈbɜːrɪŋ] [əˈlaɪv] [hɑːmd] [ðə; ði] [rɪˈmɒŋstreɪtɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˌem i ˈaɪ][biː ˈoʊ] .
The torture of burning alive harmed the remonstrating official Mei Bo .

这 酷刑 的 燃烧 活 受到伤害 这 抗议 官方的 梅 波 .

治炮烙坏谏臣梅伯；

[ðɪs] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ˈhæpənd] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
This strange thing happened again today .

这 奇怪的 事物 发生 再次 今天 .

今日又有这异事。

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈkænɑːt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] .
The Emperor cannot distinguish between right and wrong .

这 皇帝 不能 区分 之间 正确的 和 错误的 .

皇上清白不分，

[kɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈeksɪkjuːt] [ðə; ði] [waɪf] ;
Kill the son and execute the wife ;

杀 这 儿子 和 执行 这 妻子 ;

杀子诛妻；

[aɪ] [rɪˈmembər] ,
I remember ,
我 记住 ;

我想起来，

[ðæt] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [ðəm; ðəm]
That treacherous minister who plotted against them

那 奸诈 部长 WHO 绘制 反对 他们

那定计奸臣，

[ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [θi:f] ,
Act like a thief ,

行为 喜欢 一个 贼 ,

行事贼子，

[hi;; hi] [ˈsi:krətli] [tʃʌklɪd] [tu;; tə] [hɪm'self] .
He secretly chuckled to himself .

他 偷偷 轻笑 到 他自己 .

他反在旁暗笑。

[ðə; ði] [ˈpɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəsti] ,
The pity of the Shang dynasty ,

这 遗憾 的 这 尚 王朝 ,

可怜成汤社稷，

[wʌns] [ðə; ði][ˈru:ɪnz][ɑ:r; ər] [ɡɔ:n]
Once the ruins are gone

一次 这 废墟 是 已消失

一旦邱墟，

" [æz; əz][wi;; wi] [wɪl] [su:n] [bi;; bi] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈʌðər] . "
" As we will soon be captured by others . "

" 作为 我们 将要 很快 是 捕获 经过 其他的 . "

如我等不久终被他人所掳。”

[ðə; ði] [ˈspi:kər] [wʌz; wəz] [jæn] [ɑ:r i: 'en] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
The speaker was Yang Ren , a high - ranking official .

这 扬声器 曾是 杨 任 , 一个 高的 - 排行 官方的 .

言者乃上大夫杨任。

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [saɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] :
Huang Feihu sighed several times :

黄 - 叹了口气 一些 时代 :

黄飞虎长叹数声：

" [ðə; ði] [ˈdɑ:ktə-z] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [kə'rekt] ! "
" The doctor's words are correct ! "

" 这 医生的 字 是 正确的 ！ "

“大夫之言是也！ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The officials remained silent .

这 官员 剩余 沉默的 .

百官默默，

[ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] [wept] [ʌnkən'trəʊləbli] .
The two princes wept uncontrollably .

这 二 王子们 哭泣 无法控制 .

二位殿下悲哭不止。

[fæn] [baɪ][wʌz; wəz] [si:n] .
Fang Bi was seen .

方 双 曾是 已见 .

只见方弼、

[fæn] [ˈfi:ɑ:ŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Fang Xiang separated the crowd ,

方 向 分开 这 人群 ,

方相分开众人，

[fæŋ] [baɪ] [held] [jɪn] [dʒəʊ] [ˈhɑːstɪdʒ] .
Fang Bi held Yin Jiao hostage .
方 双 握住 阴 角 人质 .

方弼挟住殷郊，

[fæŋ] [ˈfiːɑːŋ] [held] [jɪn] [hɑːŋ] [ˈhɑːstɪdʒ] .
Fang Xiang held Yin Hong hostage .
方 向 握住 阴 洪 人质 .

方相挟住殷洪，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声高叫曰：

" [kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [təˈræni:k(ə)l] , "
" King Zhou was tyrannical , "
" 国王 周 曾是 强横 , "

“纣王无道，

[ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [sʌn] [ænd; ənd] [ðʌs] [ˈkʌtɪŋ] [ɔːf] [wʌnz] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] ;
Killing one's son and thus cutting off one's ancestral temple ;
杀戮 一个人的 儿子 和 因此 切割 离开一个人的 祖先的 寺庙 ;

杀子而绝宗庙，

[ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [waɪf] [ˈvaɪələits] [ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [ʌv; əv] [məˈræləti] [ænd; ənd] [ˈsoʊ(ə)l] [ˈɔːrdər] .
Killing one's wife violates the fundamental principles of morality and social order .
杀戮 一个人的 妻子 违反 这 基本的 原则 的 道德 和 社会的 命令 .

诛妻有坏纲常。

[təˈdeɪ] , [aɪ] [waɪ] [ˈeskɔːrt] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [tuː; tə] [dɒŋluː] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [truːps] .
Today , I will escort Your Highnesses to Donglu to borrow troops .
今天 , 我 将要 护送 你的 殿下们 到 东路 到 借 军队 .

今日保二位殿下往东鲁借兵，

[bɪˈsaɪdɪz] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ˈrʊlər] ,
Besides incompetent rulers ,
除了 不称职的 统治者 ,

除了昏君，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [səkˈsesər] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] .
Then came the successor of Cheng Tang .
然后 来了 这 接班人 的 程 唐 .

再上成汤之嗣。

[wiːv] [rɪˈbeld] !
We've rebelled !
我们已经 叛乱 !

我等反了！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ˈkærid] [ðə; ði] [prɪns] [ɑːn] [ðer; ðər] [bæks] .
The two carried the prince on their backs .
这 二 携带 这 王子 在 他们的 背部 .

二人背负殿下，

[ðer] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] - .
They went out of the south gate of Chaoge .
他们 去 出去 的 这 南 门 的 - .

连出朝歌南门去了。

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈpraːbəbli] [ˈveri] [strɔːŋ] .
The two were probably very strong .
这 二 是 大概 非常 强的 .

大抵二人气力甚大，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kaʊntləs] [ə'fɪ(ə)lz] [fel] [frʌm; frəm] [greɪs] .
At that time , countless officials fell from grace .
在 那 时间 , 无数 官员 跌倒 从 优雅 .
彼时不知跌倒几多官员，

[ðæt] [pleɪs] [kæn; kən][stɑ:p][hɪm; ɪm] .
That place can stop him .
那 地方 能 停止 他 .
那里挡得住他。

[ˈleɪtər] [dʒenə'eɪjənz] [ru:t] ['pəʊəmz][tu:; tə] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
Later generations wrote poems to attest to this :
之后 几代人 写道 诗歌 到 证明 到 这 :
後人有诗为证：

" [ðə; ði] [fæŋ] ['brʌðərz] [rɪ'beld] [ə'genst] - " .
" The Fang brothers rebelled against Chaoge . "
" 这 方 兄弟 叛乱 反对 - . " .
“方家兄弟反朝歌，

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] [tə'deɪ] ;
Your Highness has escaped the net today ;
你的 高度 有 逃脱 这 网 今天 ;
殿下今朝出网罗；

[ɪts] [sed] [ðæt] ['wɪmɪn] ['ɔ:f(ə)n] ['gɔ:sɪp] .
It's said that women often gossip .
它是 说 那 女性 经常 闲话 .
漫道妇人掉长舌，

 ['hevənz] [wɪl] [hæz; həz] [dɪ'pɑ:rtɪd] , [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
Heaven's will has departed , what can be done ?
天 将要 有 已离开 , 什么 能 是 完毕 ?
天心已去奈伊何？ ”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Speaking of the many civil and military officials ,
请讲 的 这 许多 民用 和 军队 官员 ,
话说众多文武，

[fæŋ] [baɪ][wʌz; wəz] [si:n] [æz; əz] ['hævɪŋ] [rɪ'beld] .
Fang Bi was seen as having rebelled .
方 双 曾是 已见 作为 拥有 叛乱 .
见反了方弼、

[fæŋ] ['fɪ:ɑ:ŋ] ,
Fang Xiang ,
方 向 ,
方相，

[ˈterəfaɪd] ;
Terrified ;
恐惧 ;
大惊失色；

[ˈhwærŋ, 'hwa:ɜ:ŋ] - [ə'loʊn] [si:md] [ʌnə'wer] .
Huang Feihu alone seemed unaware .
黄 - 独自的 似乎 不知情 .
独黄飞虎若为不知。

- [ə'prəʊtʃt] [ænd; ənd] [sed] :
Abigan approached and said :
- 接近 和 说 :
亚相比干近前曰：

"	[ˈmæstər]	[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ]	!
"	<u>Master</u>	<u>Huang</u>	!
"	掌握	黄	!
“黄大人！			
[fæŋ]	[baɪ]	[rɪˈbeld]	.
<u>Fang Bi</u>	<u>rebelled</u>	.	.
方	双	叛乱	.
方弼反了，			
[waɪ]	[ɪz][ðə; ði]	[əˈdʌlt; ˈædʌlt]	[ˈsaɪlənt] ?
<u>Why is the</u>	<u>adult</u>	<u>silent</u>	?
为什么	是	这	成人
沉默的	？		
大人为何独无一言？ ”			
[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ]	-	[rɪˈplaɪd]	:
<u>Huang</u>	<u>Feihu</u>	<u>replied</u>	:
黄	-	回复	:
黄飞虎答曰：			
"	[ʌnˈfɔːrtənətli]	,	[ðer; ðər]
<u>Unfortunately</u>	,	<u>there is no one in the</u>	<u>civil or military</u>
"	很遗憾	那里	是
		不	一
		在	这
		民用	或者
		军队	字段
	who	is	like
	是	喜欢	方
			双
[ænd; ənd]	[fæŋ]	[baɪ]	.
<u>and</u>	<u>Fang Bi</u>	.	"
和	方	双	.
			"
“可惜文武并无一位似方弼二人的。			
[fæŋ]	[baɪ]	[wʌz; wəz]	[ə; eɪ]
<u>Fang Bi</u>	<u>was</u>	<u>a</u>	<u>brute</u>
方	双	曾是	一个
		蛮力	.
方弼乃一莽汉，			
[ɪf]	[wʌn]	[noʊz]	[ðæt]
<u>If one knows that one cannot bear</u>	<u>to see the</u>	<u>Empress Dowager</u>	<u>suffer injustice</u>
如果	一	知道	那
	一	不能	熊
	到	看	这
	皇后	老妇	遭受
		不公正	,
倘知不忍国母负屈，			
[ðə; ði]	[kraʊn]	[prɪns]	[daɪd]
<u>The crown prince died unjustly</u>	;		
这	王冠	王子	死亡
		不公正的	;
太子枉死；			
[ˈnoʊɪŋ]	[hɪz; ɪz]	[oʊn]	[ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkəns]
<u>Knowing his own insignificance</u>	,		
会心	他的	自己的	微不足道
			,
自知卑小，			
[aɪ]	[der]	[nɑːt]	[ədˈvaɪz]
<u>I dare not advise the ruler</u>	.		
我	敢	不是	建议
	这	统治者	.
不敢谏君，			
[ˈðerfɔːr]	,	[hɪz; hi]	[ˈkæərɪd]
<u>Therefore</u>	,	<u>he</u>	<u>carried the two</u>
所以	,	他	携带
		这	二
		王子们	离开
			.
故此背负二位殿下去了。			
[ɪf]	[ðə; ði]	[ɪmˈpɪriəl]	[ˈiːdɪkt]
<u>If the imperial edict is brought back</u>	.	.	.
如果	这	帝国	法令
	是	带来	后退
			.
若圣旨追赶回来，			

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [ɪz] [duːmd] .
Your Highness is doomed .
你的 高度 是 注定失败 .

殿下必死无疑，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈslɔːtəd] .
Loyal and virtuous officials were all slaughtered .
忠诚 和 有德行的 官员 是 全部 屠杀 .

忠良尽遭杀戮。

[ˈnoʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætər] [wʊd] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [ˈsɜːrt(ə)n] [deθ] ,
Knowing full well that this matter would result in certain death ,

此事明知有死无生，

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [wʌn]
It was only because of one

只是迫於一

[ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs]
Loyalty and righteousness

腔忠义，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [sɪn] [wʌz; wəz] [kəˈmɪtɪd] .
Therefore , this sin was committed .

故造此罪孽，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ɪz] [kwɑɪt] [ˈpɪtɪf(ə)l] .
However , the situation is quite pitiful .

然情甚可矜。

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [kʊd; kəd] [rɪˈplaɪ] . . .
Before the officials could reply . . .

前 这 官员 可以 回复 . . .

“百官未及答言，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈfliːɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪr] .
All that could be heard was the sound of fleeing from the rear .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 逃离 从 这 后部 .

只听得殿後奔逐之声，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈwɒtʃɪŋ] .
The officials were watching .

这 官员 是 观看 .

众官正看，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [tuː] [tʃaʊ] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [siːn] .
Only the two Chao brothers were seen .

仅有的 这 二 赵 兄弟 是 已见 .

只见晁田兄弟二人，

[brɪˈfɔːr] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [drɔːn] , [hiː; hi] [sed] :
Before entering the palace with his sword drawn , he said :

前 进入 这 宫殿 和 他的 剑 绘制 , 他 说 :

按宝剑进殿前言曰:”

[jʊr; jər] [ˈeksələnsiːz] !
Your Excellencies !

你的 阁下 !

列位大人！

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs]
Your Highnesses
你的 殿下们

二位殿下，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈevər] [baɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] [hɔːl] ?
Have you ever been to the Nine - Room Hall ?
有 你 曾经 到过 到 这 九 - 房间 大厅 ?
可曾往九间殿来？

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

“黄飞虎曰:”

[ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [pliːd] [ðer; ðər][ˈgriːvənsəz, ˈgriːvənsɪz] .
The two princes went up to the palace to plead their grievances .
这 二 王子们 去 向上 到 这 宫殿 到 恳求 他们的 不满 .
二位殿下方上殿哭诉冤枉，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The Empress Dowager was unjustly executed .
这 皇后 老妇 曾是 不公正的 执行 .

国母屈勘受诛，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] ;
They also wanted to force the crown prince to commit suicide ;
他们 还 通缉 到 力量 这 王冠 王子 到 犯罪 自杀 ;

又欲赐死太子；

[ðer; ðər][ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] [fæŋ] [baɪ] [huː] [gɑːrdz] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
There is General Fang Bi who guards the palace .
那里 是 一般的 方 双 WHO 守卫 这 宫殿 .

有镇殿将军方弼、

[fæŋ] [ˈfiːɑːŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Fang Xiang heard this ,
方 向 听到 这 ,

方相听见，

[ˌʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
Unable to bear the injustice ,
无法 到 熊 这 不公正 ,

不忍沉冤，

[ˈkæri] [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] [ɑːn][jʊr; jər] [bæks]
Carry the two princes on your backs
携带 这 二 王子们 在 你的 背部

把二位殿下背负，

[ˈrebəlɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
rebelling against the capital
反叛 反对 这 首都

反出都城，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [baɪn] [fɑːr] .
The journey has not yet been far .
这 旅行 有 不是 然而 到过 远的 .

去尚未远。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈɔːrdərz]
Since you are acting on the Emperor's orders
自从 你 是 表演 在 这 皇帝的 订单

你既奉天子旨意，

[gəʊ][ænd; ənd][get][,aɪ 'ti:] [bæk] ['kwɪkli] .
Go and get it back quickly .
去 和 得到 它 后退 迅速地 .

速去拿回，

[tu:; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
To uphold the laws of the country .
到 坚持 这 法律 的 这 国家 .

以正国法。

" - ,
" Chaotian ,
" - ,

“晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] [hɜ:rd] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [fæn] [baɪ] ,
Chao Lei heard it was Fang Bi .
赵 雷 听到 它 曾是 方 双 ,

晁雷听得是方弼、

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz] [tru:] .
The opposite is true .
这 对面的 是 真的 .

方相反了，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

骇得魂不附体。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [fæn] [baɪ][wʌz; wəz] [,sɪks'ti:n] [fi:t] [tɔ:l] .
It is said that Fang Bi was sixteen feet tall .
它 是 说 那 方 双 曾是 十六 脚 高的 .

话说那方弼身长一丈六尺，

[fæn] ['fɪ:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [,fɔ:r'ti:n] [fi:t] [tɔ:l] .
Fang Xiang was fourteen feet tall .
方 向 曾是 十四 脚 高的 .

方相身长一丈四尺，

[haʊ] [der] [ðə; ði] [tʃaʊ] ['brʌðərz] [prə'vʊk] [hɪm; ɪm] ?
How dare the Chao brothers provoke him ?
如何 敢 这 赵 兄弟 惹 他 ?

晁田兄弟怎敢惹他？

[,aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [wɪð'stænd] ['i:v(ə)n][wʌn] [pʌntʃ] .
It can't withstand even one punch .
它 不能 经受 甚至 一 冲床 .

一拳也经不起。

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Chao Tian thought to himself :
赵 田 想法 到 他自己 :

那晁田自思:”

[ðɪs] [ɪz]['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] - , [hu:] ['klɪrli] [hæz; hæz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][,em 'i:] .
This is Huang Feihu , who clearly has no way to deal with me .
这 是 黄 - , WHO 清楚地 有 不 方式 到 交易 和 我 .

此是黄飞虎明明奈何我，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [sed] :
Chao Tian said :
赵 田 说 :

“晁田曰:”

[fæn] [baɪ] ['esko:tid] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Fang Bi escorted the two princes out of the capital .
方 双 护送 这 二 王子们 出去 的 这 首都 .

方弼既保二位殿下出都城去了，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [goʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] .
This humble general will go to the palace to report back to the emperor .
这 谦逊的 一般的 将要 去 到 这 宫殿 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

末将进宫回旨。

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['pæləs] [ænd; ænd] [met] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəu] , ['seɪɪŋ] :
Chao Tian arrived at the Shouxian Palace and met with King Zhou , saying :
赵 田 到达的 在 这 - 宫殿 和 遇见 和 国王 周 , 说 :

“晁田来至寿仙宫见纣王奏曰:”

[jɔːr; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] .
Your subject has been ordered to go to the Nine - Room Hall .
你的 主题 有 到过 订购 到 去 到 这 九 - 房间 大厅 .

臣奉旨到九间殿，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['sɪv(ə)] [ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [drɪ'spɜ:rst] ,
Seeing that the civil and military officials had not yet dispersed ,
看到 那 这 民用 和 军队 官员 有 不是 然而 分散的 ,

见文武未散，

[ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] ['kæna:t] [bi; bi] [faʊnd] .
The two princes cannot be found .
这 二 王子们 不能 是 成立 .

找寻二位殿下不见。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wʌz; wəz] :
All that could be heard from the officials was :
全部 那 可以 是 听到 从 这 官员 曾是 :

只听百官道:

" [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [sɔ:] [ðə; ði]['sɪv(ə)] [ænd; ænd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['wi:pɪŋ] [ænd; ænd] ['pli:dɪŋ] [ðer; ðər]
" **The two princes saw the civil and military officials weeping and pleading their**
" 这 二 王子们 锯 这 民用 和 军队 官员 哭泣 和 恳求 他们的

[ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] . " **grievances** : "
不满 : "

「二位殿下见文武哭诉冤情，

[ðer; ðər][ɪz]['dʒen(ə)rəl] [fæn] [baɪ] [hu:] [ɡɑ:rdz] [ðə; ði] ['pæləs] .
There is General Fang Bi who guards the palace .
那里 是 一般的 方 双 WHO 守卫 这 宫殿 .

有镇殿将军方弼、

[fæn] ['fɪ:ɑ:n] ,
Fang Xiang ,
方 向 ,

方相，

[prə'tekt] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] - [rɪ'beljən] [ænd; ænd] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Protect the two princes ' rebellion and escape from the capital .
保护 这 二 王子们 - 叛乱 和 逃脱 从 这 首都 .

保二位殿下反出都城，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [dɒŋluː] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [truːps] .
They went to Donglu to borrow troops .
他们 去 到 东路 到 借 军队 。

投东鲁借兵去了。」

[pliːz] [grænt][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please grant an imperial decree for a decision .
请 授予 一个 帝国 法令 为了 一个 决定 。

请旨定夺。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was furious and said :
国王 周 曾是 狂怒 和 说 。

“纣王大怒曰:”

[fæŋ] [baɪ] [rɪ'beld] .
Fang Bi rebelled .
方 双 叛乱 。

方弼反了，

[goʊ][ænd; ənd][get][,aɪ 'tiː] ['kwɪkli] .
Go and get it quickly .
去 和 得到 它 迅速地 。

作速赶去拿来，

[duː][na:t][biː; bi] ['neglɪdʒənt] [ɔːr] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] .
Do not be negligent or indulge in the law .
做 不是 是 疏忽 或者 放纵 在 这 法律 。

毋得疏虞纵法。

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Chao Tian reported :
赵 田 据报道 。

“晁田奏曰:”

[fæŋ] [baɪ][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪv] .
Fang Bi was strong and brave .
方 双 曾是 强的 和 勇敢的 。

方弼力大勇猛，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔːsəbli] [əb'teɪn] [,aɪ 'tiː] ?
How could I possibly obtain it ?
如何 可以 我 可能 获得 它 ？

臣焉能拿得来？

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [fæŋ] ['brʌðərz]
To take the Fang brothers
到 拿 这 方 兄弟

要拿方弼兄弟，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ɪ'mɪdiətli] .
Your Majesty , please issue a decree immediately .
你的 威严 , 请 问题 一个 法令 立即地 。

陛下速发手诏。

['oʊnli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][wuː] ['tʃɛŋ] ['wæŋ] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [kæən; kən] [sək'ses] [biː; bi]
Only with the help of Wu Cheng Wang Huang Feihu can success be
仅有的 和 这 帮助 的 吴 程 王 黄 飞虎 能 成功 是
[ə'tʃiːvd] .
achieved .
已达成 。

着武成王黄飞虎方可成功，

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [wɪl] [nɑ:t] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [net] .
Your Highness will not escape the net .
你的 高度 将要 不是 逃脱 这 网 ；

殿下亦不致漏网。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 ；

“纣王曰:”

[ækt] [ˈswɪftli] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
Act swiftly by imperial decree .
行为 迅速地 经过 帝国 法令 ；

速行手敕，

[tel] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [tu:; tə] [ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [,aɪ ˈti:] .
Tell Huang Feihu to hurry up and get it .
告诉 黄 - 到 匆忙 向上 和 得到 它 ；

着黄飞虎速去拿来。

" [tʃaʊ] [tʃɑ:n] [wɪl] [teɪk] [ɑ:n] [ðɪs] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] . "
" Chao Tian will take on this responsibility . "
" 赵 田 将要 拿 在 这 责任 ； "

“晁田将这个担儿，

[ʌnˈləʊdɪd] [baɪ][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] -
Unloaded by Huang Feihu
卸载 经过 黄 -

卸於黄飞虎，

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈhɔ:l] .
Chao Tian presented the imperial edict to the main hall .
赵 田 呈现 这 帝国 法令 到 这 主要的 大厅 ；

晁田捧手敕至大殿，

[kəˈmænd] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - :
Command to King Wu Cheng , Huang Feihu :
命令 到 国王 吴 程 , 黄 - ；

命武成王黄飞虎:”

[ˈkwɪkli] [sɪ:z] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [fæŋ] [baɪ][ænd; ənd] [fæŋ] [ˈfi:ɑ:ŋ] .
Quickly seize the rebellious Fang Bi and Fang Xiang .
迅速地 抢占 这 叛逆的 方 双 和 方 向 ；

速拿反叛方弼方相，

[hi:; hi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] [æz; əz][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
He then presented the heads of the two princes as a reply .
他 然后 呈现 这 头部 的 这 二 王子们 作为 一个 回复 ；

并取二位殿下首级回旨。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Feihu laughed and said :
黄 - 笑了 和 说 ；

“黄飞虎笑曰:”

[aɪ] [noʊ] ,
I know ,
我 知道 ；

我晓得，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [tʃaʊ] [tʃɑ:n][ænd; ənd][aɪ] [ˈkæɪɪd] [ɑ:n][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈʃəʊldəz] .
This is what Chao Tian and I carried on our shoulders .
这 是 什么 赵 田 和 我 携带 在 我们的 肩膀 ；

这是晁田与我担儿挑。

" [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [left] [θruː] [ðə; ði] [mə'ɹɪdiən] [geɪt] . "

" **He immediately took the sword and left through the Meridian Gate** . "

" 他 立即地 采取 这 剑 和 左边 通过 这 子午线 门 ； "

“即领剑敕出午门，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [siːn]

Huang Ming was seen

黄 明 曾是 已见

只见黄明、

[ɔʒəu][dʒi] ,

Zhou Ji ,

周 季 ；

周纪、

[ˈdræɡən] [rɪŋ]

Dragon Ring

龙 戒指

龙环、

[wuː][ˈtʃɪˈræn] [sed] :

Wu Qian said :

吴 钱 说 ；

吴谦曰：“

[maɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ɪz][wɪð; wɪθ][em ˈiː] .

My younger brother is with me .

我的 年轻 兄弟 是 和 我 ；

小弟相随。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :

Huang Feihu said :

黄 - 说 ；

“黄飞虎曰：“

[juː; jʊ][dəunt] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ] .

You don't need to go .

你 不 需要 到 去 ；

不必你们去。

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] [əˈbʌv] , "

" **From the Five - Colored Divine Ox above** , "

" 从 这 五 - 有色 神圣的 牛 多于 ； "

“自上五色神牛，

[pʊʃ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [biːst] [ðæt] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][aɪ ˈtiː] ,

Push aside the beast that was sitting on it ,

推 旁边 这 兽 那 曾是 坐着 在 它 ；

推开坐下兽，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət][bəʊθ] [ˈɛndz]

Seeing the sun at both ends

看到 这 太阳 在 两个都 结束

两头见日，

[wɔːk] - [li] .

Walk 800 li .

走 - 李 ；

走八百里。

[mɔːrˈoʊvər] , [fæŋ] [baɪ] ,

Moreover , Fang Bi ,

而且 ， 方 双 ；

且言方弼、

[fæn] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [ˈkærid] [ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
Fang Xiang carried the two princes on his back .
方 向 携带 这 二 王子们 在 他的 后退 .
方相背负二位殿下，

[hi; hi][ræn] [ˈθɜ:rti] [maɪlz] [ɪn] [wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [ˌaɪ ˈti:] [daʊn] .
He ran thirty miles in one day and then put it down .
他 跑 三十 英里 在 一 天 和 然后 放 它 向下 .
一日跑了叁十里放下来。

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [sed] :
His Highness said :
他的 高度 说 :
殿下曰:”

[tu:] [ˈdʒenrəlz] !
Two generals !
二 将军们 !
二位将军！

[wen] [wɪl] [aɪ] [ˈevər] [bi; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tu; tə] [rɪˈpeɪ] [ðɪs] [ˈkaɪndnəs] ?
When will I ever be able to repay this kindness ?
什么时候 将要 我 曾经 是 有能力的 到 偿还 这 仁慈 ?
此恩何日报得？

[fæn] [baɪ] [sed] :
Fang Bi said :
方 双 说 :
“方弼曰:”

[jɜ; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [sʌt] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
Your Majesty has suffered such injustice .
你的 威严 有 遭受 这样的 不公正 .
臣想千岁遭此屈陷，

[ˈðerfɔ:r] , [maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ʌnˈi:zi] .
Therefore , my heart is uneasy .
所以 , 我的 心 是 不安 .
故此心不平，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] , - [rɪˈbeld] .
For a time , Chaoge rebelled .
为了 一个 时间 , - 叛乱 .
一时反了朝歌。

[naʊ] [lets] [dɪˈskʌs] . . .
Now let's discuss . . .
现在 我们来吧 讨论 . . .
如今计议，

[wer] [kæn; kən] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] [tu; tə] ?
Where can they escape to ?
在哪里 能 他们 逃脱 到 ?
前往何方逃脱？

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɪr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] ,
" **While they were discussing it ,**
" 尽管 他们 是 讨论 它 ,
“正商议间，

[ˈoʊnli] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ,
Only King Wu Cheng , Huang Feihu ,
仅有的 国王 吴 程 , 黄 - ,
只见武成王黄飞虎，

[ðeɪ] [rouɪd] [ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌlərd] [dr'vaɪn] [ɑ:ks][ænd; ənd] ['gæləpt] ['oʊvər] .
They rode a five - colored divine ox and galloped over .
他们 骑 一个 五 - 有色 神圣的 牛 和 疾驰 超过 :
坐五色神牛飞奔赶来。

[fæŋ] [baɪ] ,
Fang Bi ,
方 双 ,
方弼、

[fæŋ] ['fi:ɑ:ŋ] ['hɜ:riɪdli] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] :
Fang Xiang hurriedly said to the two princes :
方 向 匆匆 说 到 这 二 王子们 :
方相慌忙对二位殿下曰:

" [aʊər; ɑ:r][hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] ['æktɪd] ['ræʃli] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['æŋgər] . "
" Our humble servants acted rashly in a moment of anger . "
" 我们的 谦逊的 仆人 行动 贸然 在 一个 片刻 的 愤怒 : "
“未将二人一时卤莽，

[wɪ'ðəʊt] ['kerf(ə)] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
Without careful consideration .
没有 小心 考虑 :
不自参思。

[naʊ] [hɪz; ɪz][laɪf][ɪz]['oʊvər] .
Now his life is over .
现在 他的 生活 是 超过 :
如今性命休矣，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?
如何是好? ”

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [sed] :
His Highness said :
他的 高度 说 :
殿下曰:

" [seɪv] [maɪ] ['brʌðəz] [laɪf] ! "
" Save my brother's life ! "
" 节省 我的 兄弟 生活 ! "
“救我兄弟性命，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['grætɪtu:d] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] .
There is no gratitude to repay .
那里 是 不 感激 到 偿还 :
无恩可酬，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
Why do you say that ?
为什么 做 你 说 那 ?
何出此言? ”

[fæŋ] [baɪ] [sed] :
Fang Bi said :
方 双 说 :
方弼曰:

" ['dʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ə'rest] [ju: 'es] . "
" General Huang has come to arrest us . "
" 一般的 黄 有 来 到 逮捕 我们 : "
“黄将军来拿我等，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [əˈpɑːn][əˈraɪv(ə)] .
He will surely be executed upon arrival .
他 将要 一定 是 执行 之上 到达 ：

此去一定伏诛。”

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
Yin Jiao was in a hurry .
阴 角 曾是 在 一个 匆忙 ：

殷郊急着，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Huang Feihu had already arrived in front of them .
黄 飞虎 有 已经 到达的 在 正面 的 他们 ：

黄飞虎已赶到面前。

[ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] [nelt] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsɑɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The two princes knelt by the roadside and said :
这 二 王子们 跪下 经过 这 路边 和 说 ：

二位殿下道旁跪下曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" General Huang has come here . "
" 一般的 黄 有 来 这里 ． "

“黄将军此来，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [pərˈhæps] [ˈkæptʃərd] [juː ˈes] ? "
" Have you perhaps captured us ? "
" 有 你 也许 捕获 我们 ？ "

莫非捉获我等。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] [ˈniːlɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsɑɪd] .
Huang Feihu saw the two princes kneeling by the roadside .
黄 飞虎 有 锯 这 二 王子们 跪着 经过 这 路边 ．

黄飞虎见二位殿下跪在道旁，

[roʊl] [ɔːf] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] ,
Roll off the divine ox ,
卷 离开 这 神圣的 牛 ；

滚下神牛，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [nelt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He also knelt on the ground .
他 还 跪下 在 这 地面 ．

亦跪於地上。

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 ：

口称：

" [aɪ] [dɪˈzɜːrv] [tuː; tə][daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] ! "
" I deserve to die ten thousand times ! "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 ！ "

“臣该万死！

" [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] [raɪz] ! "
" Your Highness , please rise ! "
" 你的 高度 ， 请 上升 ！ "

殿下请起！ ”

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 ：

殷郊曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
" **What brings you here , General ?** "
" 什么 带来 你 这里 , 一般的 ? "

“将军此来有甚事？”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [æz; əz] ['ɔːrdərd] ,
" **As ordered ,**
" 作为 订购 ,

“奉命差遣，

[ðə; ði] ['empərər] [bi'stəu] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [sɔːrd] .
The Emperor bestowed upon him the Dragon and Phoenix Sword .
这 皇帝 授予 之上 他 这 龙 和 凤凰 剑 .

天子赐龙凤剑前来，

[pliːz] [tuː'tuː]
Please 2
请 2

请二

[jɜːr; jər] ['haɪnəs] [jæl; jəl] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [jɔːr'self] .
Your Highness shall make the decision yourself .
你的 高度 将 制作 这 决定 你自己 .

位殿下自决，

[jɜːr; jər]['sʌbdʒekt] [dɛəz] [tuː; tə][rɪ'plaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
Your subject dares to reply to the imperial decree .
你的 主题 敢于 到 回复 到 这 帝国 法令 .

臣方敢回旨意。

[noʊ]['sʌbdʒekt] [wʊd] [der] [tuː; tə] [fɔːrs] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
No subject would dare to force the crown prince to his death .
不 主题 会 敢 到 力量 这 王冠 王子 到 他的 死亡 .

非臣敢逼死储君，

[jɜːr; jər] ['haɪnəs] , [pliːz] [prəʊ'siːd] [ɪ'miːdiətli] !
Your Highness , please proceed immediately !
你的 高度 , 请 继续 立即地 !

请殿下速行！

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jɪn] [dʒaʊ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
After hearing this , Yin Jiao knelt down and reported :
后 听力 这 , 阴 角 跪下 向下 和 据报道 :

“殷郊听罢跪告曰：”

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [noʊz] [ɔːl] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['sʌfərd] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɪn'dʒʌstɪs] .
The general knows all that my son and I have suffered injustice and injustice .
这 一般的 知道 全部 那 我的 儿子 和 我 有 遭受 不公正 和 不公正 .

将军尽知我母子衔冤负屈，

['mʌðər] ['sʌfərd] ['bruːt(ə)] ['tɔːrtʃər]
Mother suffered brutal torture
母亲 遭受 野蛮 酷刑

母遭惨刑，

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɔːlvd] ;
The injustice remains unresolved ;
这 不公正 遗迹 未解决 ;

沉冤莫白；

[kɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] [tʃaɪld] [əˈɡen]
Kill the young child again
杀 这 年轻的 孩子 再次

再杀幼子，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire family was wiped out .
这 全部的 家庭 曾是 擦拭 出去 .

一门尽绝。

[aɪ] [beg] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈpɪti] [ɑːn] [ðɪs] [rɔːŋd] [ˈɔːrf(ə)n] .
I beg the general to have pity on this wronged orphan .
我 求 这 一般的 到 有 遗憾 在 这 冤枉 孤儿 .

乞将军可怜衔冤孤儿，

[ðə; ði] [bəˈnevələnt] [ɡreɪs] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
The benevolent grace of heaven and earth ,
这 仁慈 优雅 的 天堂 和 地球 ,

开天地仁慈之恩，

[ɡrænt] [ə; eɪ] [ˈɡlɪmə] [ʌv; əv] [hoʊp] [fɔːr; fər] [ˌriːˈbɜːrθ] .
Grant a glimmer of hope for rebirth .
授予 一个 微光 的 希望 为了 重生 .

赐一线再生之路。

[ɪf] [wʌn] [kʊd; kəd] [faɪnd] [piːs] [ˈiːv(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ʌv; əv] [lənd] ,
If one could find peace even in a small piece of land ,
如果 一 可以 寻找 和平 甚至 在 一个 小的 片 的 土地 ,

倘得寸土可安，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɪn] [ðer; ðər] [maʊθ] ,
Born with a ring in their mouth ,
出生 和 一个 戒指 在 他们的 嘴 ,

生则衔环，

[deθ] [ɪz] [laɪk] [wiːdz] ,
Death is like weeds ,
死亡 是 喜欢 杂草 ,

死当结草，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈɡet] [ðə; ði] [ˈdʒenə-əlz, ˈdʒenrəlz] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃuː] .
I will never forget the general's great virtue .
我 将要 绝不 忘记 这 将军的 伟大的 美德 .

没世不敢忘将军之大德。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Feihu knelt down and said :
黄 - 跪下 向下 和 说 :

“黄飞虎跪而言曰:”

[ˈæftər] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

彼此筹画再参，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɔːt] [noʊ] [ðæt] [jɜːr; jər] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz] [bɪn] [rɔːŋd] ?
How could I not know that Your Highness has been wronged ?
如何 可以 我 不是 知道 那 你的 高度 有 到过 冤枉 ?

臣岂不知殿下冤枉，

[feɪt] [ɪz] [nɔːt] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌn] [kæn; kən] [kənˈtroʊl] .
Fate is not something one can control .
命运 是 不是 某物 一 能 控制 .

若命概不由己。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [juː; jʊ] .

Your Majesty , I wish to release you .
你的 威严 , 我 希望 到 发布 你 .

臣欲要放殿下，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [biː; bi] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [diˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [biˈtreɪŋ] [ðer; ðər] [ˈkʌntri]
They would then be guilty of deceiving the emperor and betraying their country
他们 会 然后 是 有罪的 的 欺骗 这 皇帝 和 背叛 他们的 国家

.
:
.

便得欺君卖国之罪。

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [frʌm; frəm] [ˈliːvɪŋ] .
They wanted to keep His Highness from leaving .
他们 通缉 到 保持 他的 高度 从 离开 .

欲要不放殿下，

[ɪn] [fækt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [rɔːŋd] .
In fact , he was deeply wronged .
在 事实 , 他 曾是 深 冤枉 .

其实深负沉冤，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ?
How could I bear to do this ?
如何 可以 我 熊 到 做 这 ?

臣心何忍？

[hiː; hi] [ˈpɒndəd] [ˈdiːpli] [bʌt; bət] [faʊnd] [noʊ] [səˈluːʃ(ə)n] .
He pondered deeply but found no solution .
他 沉思 深 但 成立 不 解决方案 .

沉思俱无计策。

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈriːələɪzd] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
Yin Jiao realized he could not escape this calamity .
阴 角 已实现 他 可以 不是 逃脱 这 灾害 .

“只见殷郊自思料不能脱此灾：”

[faɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢！

[sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [əʊˈbeɪd] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈɔːrdərz] ,
Since the general has obeyed the emperor's orders ,
自从 这 一般的 有 服从 这 皇帝的 订单 ,

将军既奉君命，

[ðeɪ] [der] [nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] .
They dare not break the law .
他们 敢 不是 休息 这 法律 .

不敢违法。

[wʌn] [mɔːr] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . . .
One more thing to say . . .
— 更多的 事物 到 说 . . .

还有一言，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ʌnəˈwer] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ækt][ɪz][ˈpɔːsəb(ə)] .
I hope the general is unaware that such a virtuous act is possible .
我 希望 这 一般的 是 不知情 那 这样的 一个 有德行的 行为 是 可能的 .

望将军不知可施此德，

[tuː; tə] ['hævɪgeɪt] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [laɪf] .

To navigate the cycle of life .
到 导航 这 循环 的 生活 .

周旋一脉生命。

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] - [sed] :

Huang Feihu said :
黄 - 说 :

“黄飞虎曰:”

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] ?

What brings you here , Your Highness ?
什么 带来 你 这里 , 你的 高度 ?

殿下有何事？

[bʌt; bət] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [spiːk] !

But feel free to speak !
但 感觉 自由的 到 说话 !

但说不妨！

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :

Yin Jiao said :
阴 角 说 :

“殷郊曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [maɪ] [hed] [frʌm; frəm] [jɪn] [dʒaʊ] .

General , you may take my head from Yin Jiao .
一般的 , 你 可能 拿 我的 头 从 阴 角 .

将军可将我殷郊之首级，

[hiː; hi] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .

He returned to the capital to report back to the emperor .
他 返回 到 这 首都 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

回都城覆旨。

[maɪ] [pʊr] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] , [jɪn] [hɑːŋ] ,

My poor younger brother , Yin Hong ,
我的 贫穷的 年轻 兄弟 , 阴 洪 ,

可怜我幼弟殷洪，

[let] [hɪm; ɪm] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈkʌntri] .

Let him escape to another country .
让 他 逃脱 到 其他 国家 .

放他逃往别国，

[ɪf] [hiː; hi] [grəʊz] [ʌp] [ˈsʌmdeɪ] ,

If he grows up someday ,
如果 他 生长 向上 总有一天 ,

倘他日长成，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈbɔːroʊ] [truːps] [tuː; tə] [ˈset(ə)] [ðer; ðər] [skoːrɪz] .

Or perhaps they could borrow troops to settle their scores .
或者 也许 他们 可以 借 军队 到 定居 他们的 得分 .

或得借兵报怨，

[maɪ] [ˈmʌðəːz] [bɔːŋ] - [ˈstændɪŋ] [ɪnˈdʒʌstɪs] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈdrest] .

My mother's long - standing injustice has been redressed .
我的 母亲的 长的 - 常设 不公正 有 到过 纠正 .

得雪我母之沉冤。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] , [jɪn] [dʒaʊ] , [wɪl] [daɪ][ɑːn][ðə; ði] [deɪ] . . .

Although I , Yin Jiao , will die on the day . . .
虽然 我 , 阴 角 , 将要 死 在 这 天 . . .

我殷郊虽死之日，

[ɪn][ðə; ði] ['jɪrɪz] [ʌv; əv][laɪf] ,
In the years of life ,
在 这 年 的 生活 ,
犹生之年，

[aɪ][hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [teɪk] ['pɪti] [ɑ:n][em 'i:] .
I hope the general will take pity on me .
我 希望 这 一般的 将要 拿 遗憾 在 我 .
望将军可怜。

[jɪn] [hɑ:ŋ] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['kwɪkli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Yin Hong stepped forward and quickly stopped him , saying :
阴 洪 步 向前 和 迅速地 停止 他 , 说 :
“殷洪上前急止之曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] !
General Huang !
一般的 黄 !
黄将军！

[ðɪs] [ɪz] [ʌnək'septəbl] !
This is unacceptable !
这 是 不可接受 !
此事不可！

[ðə; ði] ['empɜ:zɪz] ['eldə] ['brʌðə] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The emperor's elder brother is the Crown Prince .
这 皇帝的 长老 兄弟 是 这 王冠 王子 .
皇兄乃东宫太子，

[aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
I am but a son of a concubine .
我 是 但 一个 儿子 的 一个 妾 .
我不过一庶子，

[br'saɪdz] , [aɪ][eɪ 'em] [jʌŋ] .
Besides , I am young .
除了 , 我 是 年轻的 .
况我又年幼，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [greɪt] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][ɪg'zɜ:rt] [wʌn'self] .
There is no great opportunity to exert oneself .
那里 是 不 伟大的 机会 到 发挥 自己 .
无有大施展。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] , [pli:z] [send] [bæk] [maɪ] [hed] , [jɪn] [hɑ:ŋ] , [æz; əz][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
General Huang , please send back my head , Yin Hong , as an imperial edict .
一般的 黄 , 请 发送 后退 我的 头 , 阴 洪 , 作为 一个 帝国 法令 .
黄将军可将我殷洪首级回旨，

[maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [meɪ] [goʊ][tu:; tə] [dɒŋlu:] .
My elder brother may go to Donglu .
我的 长老 兄弟 可能 去 到 东路 .
皇兄或往东鲁，

[ɔ:r][goʊ][tu:; tə] - ,
Or go to Xiqi ,
或者 去 到 - ,
或去西岐，

[ˈbɔ:roʊɪŋ] [ə; eɪ] [brɪ'geɪd] [ʌv; əv] [tru:ps] ,
Borrowing a brigade of troops ,
借贷 一个 旅 的 军队 ,
借一旅之师，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [ə'vendʒ] [maɪ] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['brʌðər] ,
If I could avenge my mother and brother ,
如果 我 可以 报仇 我的 母亲 和 兄弟 ,
尚可报母弟之仇，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] , ['brʌðər] , [brɪ'grʌdʒ] [ðɪs] [wʌn] ?
Why should I , brother , begrudge this one ?
为什么 应该 我 , 兄弟 , 怨恨 这 一 ?
弟何惜此一

[daɪ] ?
die ?
死 ?
死？

[jɪn] [dʒaʊ] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [jɪn] [hɑ:ŋ] ['taɪtli] .
Yin Jiao stepped forward and hugged his brother Yin Hong tightly .
阴 角 步 向前 和 拥抱 他的 兄弟 阴 洪 紧紧 .
“殷郊上前一抱住兄弟殷洪，

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :
放声大哭曰：“

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['tɔ:rtʃər] ?
How could I bear to see my younger brother suffer such a terrible torture ?
如何 可以 我 熊 到 看 我的 年轻 兄弟 遭受 这样的 一个 糟糕的 酷刑 ?
我何忍幼弟遭此惨刑？

[ðə; ðɪ] [tu:] [wept] ['bɪtərli] .
The two wept bitterly .
这 二 哭泣 苦涩地 .
“二人痛哭，

[ðeɪ] ['kʊdnt] [ber] [tu:; tə] [si:] [i:tʃ] ['ʌðər] [laɪk] [ðɪs] .
They couldn't bear to see each other like this .
他们 不能 熊 到 看 每个 其他 喜欢 这 .
彼此不忍，

[ju:; jʊ] [pʊʃ] [ænd; ənd][aɪ] [ji:ld]
You push and I yield
你 推 和 我 屈服
你推我让，

[wer] [wʊd] [ðeɪ] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [aɪ 'ti:] [ʌp] ?
Where would they be willing to give it up ?
在哪里 会 他们 是 愿意的 到 给 它 向上 ?
那里肯舍？

[fæŋ] [baɪ] ,
Fang Bi ,
方 双 ,
方弼、

['si:ɪŋ] [sʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [ɡri:f] , [fæŋ] ['fi:ɑ:ŋ]
Seeing such suffering and grief , Fang Xiang
看到 这样的 痛苦 和 悲伤 , 方 向
方相看见如此苦情痛切，

[ðə; ðɪ] [tu:] [kɔ:ld] [aʊt] :
The two called out :
这 二 称为 出去 :
二人叫一声：“

[ðɪs] [ˈsʌfərəɪŋ] [ɪz] [ʌnˈberəb(ə)l] ！
This suffering is unbearable ！
这 痛苦 是 难以忍受 ！

苦杀人也！

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

“泪如雨下。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [sɔː] [ðæt] [fæŋ] [baɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['lɔɪəl] .
Huang Feihu saw that Fang Bi was so loyal .
黄 - 锯 那 方 双 曾是 所以 忠诚 .

黄飞虎看见方弼有这等忠心，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [ber] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .
I couldn't bear to see it .
我 不能 熊 到 看 它 .

自是不忍见，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [dɪˈstrest] .
I was extremely distressed .
我 曾是 极其 苦恼 .

甚是凄惶。

[ðen] , [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] , [ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [aʊt] :
Then , with tears in her eyes , she cried out :
然后 , 和 眼泪 在 她 眼睛 , 她 哭 出去 :

乃含泪叫:”

[fæŋ] [baɪ] [niːd] [nɑːt] [wiːp] .
Fang Bi need not weep .
方 双 需要 不是 哭泣 .

方弼不必啼哭，

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [niːd] [nɑːt][biː; bi][sæd] .
Your Highnesses need not be sad .
你的 殿下们 需要 不是 是 伤心 .

二位殿下不必伤心，

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [noʊn] [ˈoʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][juː ˈes] .
This matter is known only to the five of us .
这 事情 是 已知 仅有的 到 这 五 的 我们 .

此事惟有我五人共知，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [əˈmɪʃnz] ,
If there are any omissions ,
如果 那里 是 任何 遗漏 ,

如有漏，

[maɪ][ɪnˈtaɪər][klæn][ɪz] [duːmd] .
My entire clan is doomed .
我的 全部的 氏族 是 注定失败 .

我举族不保。

[fæŋ] [baɪ] [keɪm] [ˈoʊvər] .
Fang Bi came over .
方 双 来了 超过 .

方弼过来，

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [ɪz][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [dɒŋluː] [tuː; tə] [siː] ['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - .
Your Highness is to go to Donglu to see Jiang Huanchu .
你的 高度 是 到 去 到 东路 到 看 江 - .

保殿下往东鲁见姜桓楚，

[fæn] [ˈfiːɑːŋ] , [ɡoʊ] [siː] [ˈmɑːrkwɪs][iː] - [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
Fang Xiang , go see Marquis E Chongyu of the South .
方 向 , 去 看 侯爵 E 的 这 南 .

方相你去见南伯侯鄂崇禹，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsteɪtmənt] :
As for the statement :
作为 为了 这 陈述 :

就言：

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] .
I was halfway there .
我 曾是 半 那里 .

「我在中途，

" [send] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [tuː; tə] [dɒŋluː] . "
" Send His Highness to Donglu . "
" 发送 他的 高度 到 东路 . "

放殿下往东鲁。」

[pæs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][tuː; tə][hɪm; ɪm] :
Pass it on to him :
经过 它 在 到 他 :

传与他：

" [tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] , [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][ʌv; əv] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈməʊbilaɪzd] . "
" To save him , two routes of troops were mobilized . "
" 到 节省 他 , 二 路线 的 军队 是 动员起来 . "

「救他两路调兵，

" [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ɪɡˈzɑːnəreɪt] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] . "
" To quell the injustice and exonerate the traitors . "
" 到 荡平 这 不公正 和 开脱 这 叛徒 . "

靖奸洗冤。」

[aɪ] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [wɪl] [hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [ˈdiːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I , Huang Feihu , will have my own way of dealing with this at that time .
我 , 黄 - , 将要 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 这 在 那 时间 .

我黄飞虎那时自有处治。

[fæn] [baɪ] [sed] :
Fang Bi said :
方 双 说 :

“方弼曰:”

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ðɪs] [ˈmɔːrɪŋ] .
My brother and I went to court this morning .
我的 兄弟 和 我 去 到 法庭 这 早晨 .

我弟兄二人今日早朝，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] [əˈkɜːrəns] .
I was unaware of this strange occurrence .
我 曾是 不知情 的 这 奇怪的 发生 .

不知有此异事，

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn]
Protecting the Emperor during the Reign
保护 这 皇帝 期间 这 在位

临朝保驾，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] ;
He did not bring any travel expenses ;
他 做过 不是 带来 任何 旅行 开支 ;

不曾带有路费；

[naʊ] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [hed] [ˌsaʊθ'iːst] .
Now they intend to split up and head southeast .

现在 他们 打算 到 分裂 向上 和 头 东南 .

如今欲分头往东南二路去，

[wʌt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?

什么 发生 ?

这事怎了？

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [sed] :
Flying Tiger said :

飞行 老虎 说 :

“飞虎曰:”

[ˈniːðər] [ʌv; əv][juː 'es][hæz; həz][ˈteɪkən] [ker] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmætər] .
Neither of us has taken care of this matter .

两者都不 的 我们 有 已采取 关心 的 这 事情 .

此事你我俱不曾打点。

" [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [ðen] [sed] : "
" Flying Tiger pondered for a long time and then said : "

" 飞行 老虎 沉思 为了 一个 长的 时间 和 然后 说 : "

“飞虎沉思半晌曰:”

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [maɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtrezər] .
You may take my hidden treasure .

你 可能 拿 我的 隐 宝藏 .

可将我内悬宝拿去，

[gʊdz] [fɔːr; fər] [seɪl] [ə'hed] [ʌv; əv] [taɪm]
Goods for sale ahead of time

商品 为了 销售 前方 的 时间

前途货卖，

[juːst] [æz; əz][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Used as travel expenses .

用过的 作为 旅行 开支 .

权作路费。

[aɪ 'tiː][ɪz][ɪn'leɪd][wɪð; wɪθ][ɡoʊld] .
It is inlaid with gold .

它 是 镶嵌 和 金子 .

上有金镶，

[wɜːrθ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɡoʊld] [ˈpiːsɪz]
Worth a hundred gold pieces

值得 一个 百 金子 件

价值百金，

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈfjuːtʃər] !
Your Highnesses , please take care of your future !

你的 殿下们 , 请 拿 关心 的 你的 未来 !

二位殿下前途保重！

[fæŋ] [baɪ] ,
Fang Bi ,

方 双 ,

方弼、

[fæŋ] [ˈfiːɑːŋ] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈmaɪndfʊl] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈbrʌðəːz] [ˈækʃnz] .
Fang Xiang , you should be mindful of your brother's actions .

方 向 , 你 应该 是 正念 的 你的 兄弟 行动 .

方相你兄弟当宜用心，

[hɪz; ɪz][kɑ:ntrɪ'bjʊ:(ə)n][wʌz; wəz] [kən'sɪdəɾəb(ə)] .
His contribution was considerable .
他的 贡献 曾是 大量 .

其功不小，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Your subject returned to the palace to report .
你的 主题 返回 到 这 宫殿 到 报告 .

臣回宫复命。

" [maʊnt] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] ,
" Mount Flying Tiger ,
" 山 飞行 老虎 ,

“飞虎上骑，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They returned to Chaoge and entered the city .
他们 返回 到 - 和 进入 这 城市 .

回朝歌进城。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['setɪŋ] .
The sun was setting .
这 太阳 曾是 环境 .

时日色已暮，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [stɪl] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [gert] .
The officials were still at the Meridian Gate .
这 官员 是 仍然 在 这 子午线 门 .

百官尚在午门。

[ˈhwærj, 'hwa:ŋ] - [dɪs'maʊntɪd] .
Huang Feihu dismounted .
黄 - 下马 .

黄飞虎下骑，

[baɪ][gæn] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

比干曰:”

[haʊ] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwærj, 'hwa:ŋ] ?
How is General Huang ?
如何 是 一般的 黄 ?

黄将军怎样了。

[ˈhwærj, 'hwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

“黄飞虎曰:”

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp]
Unable to catch up
无法 到 抓住 向上

追赶不上，

[hi:; hi][hæd; həd][naʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'plaɪ] .
He had no choice but to reply .
他 有 不 选择 但 到 回复 .

只得回旨。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The officials were overjoyed .
这 官员 是 欣喜若狂 .

“百官大喜。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ɪm'piəriəl] ['ɔ:rdərz] .
It is said that Huang Feihu went to the palace to await imperial orders .
它 是 说 那 黄 - 去 到 这 宫殿 到 等待 帝国 订单 .
且言黄飞虎进宫候旨，

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] :
King Zhou asked :
国王 周 问 :
纣王问曰：“

[ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [sʌŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstər] ,
A rebellious son and a rebellious minister ,
一个 叛逆的 儿子 和 一个 叛逆的 部长 ,
逆子叛臣，

[dɪd] [ju:; jʊ] [teɪk] [,aɪ 'ti:] ?
Did you take it ?
做过 你 拿 它 ?
可曾拿了！

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :
“黄飞虎曰：”

[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [pər'su:] [fɔ:r; fər] ['sev(ə)nti] [li] .
Your subject was ordered to pursue for seventy li .
你的 主题 曾是 订购 到 追求 为了 七十 季 .
臣奉敕追赶七十里，

[æt; ət][ðə; ði] [θri:] - [wei] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] ,
At the three - way intersection ,
在 这 三 - 方式 路口 ,
到叁叉路口，

[æsk][ðə; ði] [ˌpæsərz'baɪ] .
Ask the passersby .
问 这 路人 .
问往来行人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [si:n] [,aɪ 'ti:] .
They all said they had never seen it .
他们 全部 说 他们 有 绝不 已见 它 .
俱言不曾见。

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I fear I may have made a mistake .
我 害怕 我 可能 有 制成 一个 错误 .
臣恐有错过，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
I had no choice but to come back .
我 有 不 选择 但 到 来 后退 .
只得回来。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :
“纣王曰：”

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp]
Unable to catch up
无法 到 抓住 向上
追赶不上，

[wel] , [wʌt] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [sʌn] [ænd; ənd] ['treɪtərəs] ['mɪnɪstər] .
Well , what a rebellious son and traitorous minister .
出色地 , 什么 一个 叛逆的 儿子 和 叛徒 部长 .
好了逆子叛臣。

[juː; jʊ] [meɪ] [li:v] [fɔːr; fər] [naʊ] .
You may leave for now .
你 可能 离开 为了 现在 .

卿且暂退，

[lets] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'tiː] [tə'mɔːroʊ] .
Let's discuss it tomorrow .
我们来吧 讨论 它 明天 .

明日再议。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [left] [θruː] [ðə; ði] [mə'ɾɪdiən] [geɪt] .
Huang Feihu thanked the emperor and left through the Meridian Gate .
黄 飞虎 谢谢 这 皇帝 和 左边 通过 这 子午线 门 .

“黄飞虎谢恩出午门，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['rezɪdənsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
They returned to their respective residences with the officials .
他们 返回 到 他们的 各自 住宅 和 这 官员 .

与百官各归府第。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdɑːdʒi] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][nɑːt] [jet] ['kæptʃərd] [jɪn] [dʒaʊ] ,
Meanwhile , Daji , seeing that she had not yet captured Yin Jiao ,
同时 , 妲己 , 看到 那 她 有 不是 然而 捕获 阴 角 ,

且说妲己见未曾拿住殷郊，

[hiː; hi] [ðen] ['ædɪd] :
He then added :
他 然后 额外 :

复进言曰：“

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪ'skeɪpt] [jɪn] [dʒaʊ] [tə'deɪ] .
Your Majesty escaped Yin Jiao today .
你的 威严 逃脱 阴 角 今天 .

陛下今日走脱了殷郊，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [pledʒ] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - ,
If they were to pledge allegiance to Jiang Huanchu ,
如果 他们 是 到 保证 忠诚 到 江 桓楚 ,

倘投了姜桓楚，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [wɪl] [ə'raɪv] [suːn] .
I fear the army will arrive soon .
我 害怕 这 军队 将要 到达 很快 .

只恐大兵不久即至，

[ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'vɪr] .
The consequences will be severe .
这 结果 将要 是 严重 .

其祸不小。

[mɔːr'ʊʊvər] , [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [wʌz; wəz][ɑːn][ə; eɪ] ['dɪstənt] [ˌekspə'dɪ(ə)n] .
Moreover , I heard that the Grand Tutor was on a distant expedition .
而且 , 我 听到 那 这 盛大 导师 曾是 在 一个 遥远 远征 .

况闻太师远征，

[nɑːt] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Not in the capital .
不是 在 这 首都 .

不在都城。

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː bi] [ˈbetə] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [dɪˈstrɔɪ] [jɪn] .
It would be better to quickly destroy Yin .
它 会 是 更好的 到 迅速地 破坏 阴 .
不若速命殷破败、

[leɪ] [kaɪ] ,
Lei Kai ,
雷 凯 ,
雷开，

[ˈɔːrdə] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɹi][tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪr] [ɪˈmiːdiətli] , [ˈiːv(ə)n] [ˈʌndə]
Order three thousand flying cavalry to bring them here immediately , even under
命令 三 千 飞行 骑兵 到 带来 他们 这里 立即地 , 甚至 在下面
[ðə; ðɪ] [ˈkʌvə] [ʌv; əv] [naɪt] .
the cover of night .
这 覆盖 的 夜晚 .
即点叁千飞骑星夜拿来，

[kʌt] [ðə; ðɪ] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [ruːts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .
斩草除根，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃə] [ˈtrʌblz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .
以免後患。

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜːrd] [ðɪs] :
King Zhou heard this :
国王 周 听到 这 :
“纣王听说:”

[ˈmædəmz] [wɜːrdz] ,
Madam's words ,
夫人的 字 ,
夫人此言，

[ðæt] [ˈsuːts][maɪ][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] [ˈpɜːrfɪktli] .
That suits my purposes perfectly .
那 西装 我的 目的 完美 .
正合朕意。

" [aɪ] [ˈheɪstɪli] [ɪˈfjuːd] [ə; eɪ] [ˌhændˈrɪt(ə)n] [ˈiːdɪkt] : "
" I hastily issued a handwritten edict :
" 我 草草 发布 一个 手写 法令 : "
“忙传手诏:”

[ðə; ðɪ] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˈruːɪnd] .
The Yin dynasty was ruined .
这 阴 王朝 曾是 毁坏 .
命殷破败、

[leɪ] [kaɪ] ,
Lei Kai ,
雷 凯 ,
雷开，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈkæv(ə)lɹi] ,
Three thousand flying cavalry ,
三 千 飞行 骑兵 ,
点飞骑叁千，

[ə'rest] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ɪ'miːdiətli] .
Arrest His Highness immediately .
逮捕 他的 高度 立即地 .

速拿殿下、

[duː][nɑːt] [dɪ'leɪ] [ænd; ənd][ɪn'kɜːr] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Do not delay and incur punishment .
做 不是 延迟 和 招致 惩罚 .

毋得迟误取罪。

“ [jɪn] ,
“ **Yin** ,
” 阴 ,

“殷、

[leɪ] [ɜːr; ər] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ɪːdɪkt] .
Lei Er received the imperial edict .
雷 呃 已收到 这 帝国 法令 .

雷二将领诏，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ˈhwæn, 'hwaːŋ] - [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈtæli] .
He then went to Huang Feihu's residence to collect the military tally .
他 然后 去 到 黄 - 住宅 到 收集 这 军队 相符 .

遂往黄飞虎府内来领兵符，

[sɪ'lekt] [ænd; ənd] [dɪ'plɔɪ] [truːps] .
Select and deploy troops .
选择 和 部署 军队 .

调选兵马。

[ˈhwæn, 'hwaːŋ] - [sæt][ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Huang Feihu sat in the back hall .
黄 - 卫星 在 这 后退 大厅 .

黄飞虎坐在後厅，

[θɔːt] : "
Thought : "
想法 : "

思想：“

[ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz][nɑːt] [ˈʌpraɪt] ,
The court is not upright ,
这 法庭 是 不是 直立 ,

朝廷不正，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [rɪ'zent] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ˈsædnɪd] .
In the future , the people will resent it and Heaven will be saddened .
在 这 未来 , 这 人们 将要 怨恨 它 和 天堂 将要 是 悲伤 .

将来民怨天愁，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The people were filled with fear .
这 人们 是 已填 和 害怕 .

百姓惶惶，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɔːs]
The world is in chaos
这 世界 是 在 混乱

四海分崩，

[ˈkeɪɔːs] [spredz] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Chaos spreads in all directions .
混乱 传播 在 全部 方向 .

八方播乱，

[ˈpi:p(ə)] [ˈsʌfərd] [ˈterəbli] .
People suffered terribly .
人们 遭受 可怕 :

生民涂炭，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pi:s] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
There is no peace in the world .
那里 是 不 和平 在 这 世界 :

日无宁宇，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

" [waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
" **While thinking about it** ,
" 尽管 思维 关于 它 ,

“正思想间，

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [dɪˈpɑ:rtmənt] , [jɜr; jər] [ˈeksələnsɪ] :
Military and Political Affairs Department , Your Excellency :
军队 和 政治的 事务 部门 , 你的 阁下 :

军政司启老爷:”

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

殷、

[leɪ] [ɜ:r; əɹ] , [ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [kəˈmænd] !
Lei Er , listen to my command !
雷 呃 , 听 到 我的 命令 !

雷二将听令！ “

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" **Summon him** . "
" 召唤 他 : "
" :

“令来。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ˈentərd] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
The two generals entered the back hall .
这 二 将军们 进入 这 后退 大厅 :

二将进後厅，

[ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 :

行礼毕。

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈseɪ(ə)n] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈendɪd] , "
" **The court session has just ended** , "
" 这 法庭 会议 有 只是 结束 , "
" :

“方才散朝，

[wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] [naʊ] ?
What is it now ?
什么 是 它 现在 ?

又有何事？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The two generals reported :
这 二 将军们 据报道 :

二将启曰：

" [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] ['i:dikt] "
" The Emperor's edict "
" 这 皇帝的 法令 "

“天子手诏，

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] , [hi:; hi] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lɪrɪ] .
At the end of his life , he led three thousand flying cavalry .
在 这 结尾 的 他的 生活 , 他 引领 三 千 飞行 骑兵 .

命末将领叁千飞骑，

[tʃeɪsɪŋ] ['æftər][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt]
Chasing after His Highness under the starry night
追逐 后 他的 高度 在下面 这 繁星 夜晚

星夜追赶殿下，

[ə'rest] [fæn] [baɪ][ænd; ənd] [ʌðər] [tu:; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [ɔ:] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
Arrest Fang Bi and others to uphold the law of the land .
逮捕 方 双 和 其他的 到 坚持 这 法律 的 这 土地 .

捉方弼等以正国法，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] ['ɪʃu:əns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] .
I have come specifically to request the issuance of the military tally .
我 有 来 具体来说 到 要求 这 发行 的 这 军队 相符 .

特来请发兵符。”

['flaɪɪŋ] ['taɪgər] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Flying Tiger thought to himself :
飞行 老虎 想法 到 他自己 :

飞虎暗想：

[ðɪ:z] [tu:] ['dʒenrəlz] [rʌft] [ɔ:f] .
These two generals rushed off .
这些 二 将军们 匆忙 离开 .

“此二将赶去，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] .
They will definitely come .
他们 将要 确实 来 .

必定来。

[aɪl] [meɪk] [ʃɔ] [ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [kən'vi:niənt] .
I'll make sure the front is convenient .
患病的 制作 当然 这 正面 是 方便的 .

我把前面方便，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['floʊɪŋ] ['wɔ:tər] .
It was given to the flowing water .
它 曾是 给定 到 这 流动 水 .

付於流水。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [jɪn] - ,
He then instructed Yin Pobai ,
他 然后 指示 阴 - ,

乃吩咐殷破败、

[leɪ] [kaɪ] [sed] :
Lei Kai said :
雷 凯 说 :

雷开曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第14/165页

[ɪts] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's late today .
它是 晚的 今天 .

“今日晚了，

[ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] [ə'sembld] ;
The troops are not yet assembled ;
这 军队 是 不是 然而 组装 ;

人马未齐；

[tə'mɑ:rou] [æt; ət] [dɑ:n] ,
Tomorrow at dawn ,
明天 在 黎明 ,

明日五更，

" [teɪk] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['tæli] [ænd; ənd][goʊ] [ɪ'mɪ:diətli] . "
" Take the military tally and go immediately . "
" 拿 这 军队 相符 和 去 立即地 . "
领兵符速去。”

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

殷、

[leɪ] -
Lei Erjiang
雷 -

雷二将，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [dɪsə'beɪ] ['ɔ:rdərz] ,
Daring not to disobey orders ,
大胆 不是 到 违 订单 ,

不敢违令，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得退去。

[ðɪs] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
This Huang Feihu is a commander - in - chief .
这 黄 飞虎 是 一个 指挥官 - 在 - 首席 .

这黄飞虎乃是元戎，

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

殷、

[leɪ] [ɜ:r; ər][wʌz; wəz] [wʌŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] .
Lei Er was one of his subordinates .
雷 呢 曾是 一 的 他的 下属 .

雷二将乃是麾下，

[həʊ] [der] [ju:; jʊ][ˈɑ:rgju:] ?
How dare you argue ?
如何 敢 你 争论 ?

何敢强辩，

[ðei] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [wɪˈðəʊt] [ˈfɜ:rðər] [əˈdu:] .
They had no choice but to return without further ado .
他们 有 不 选择 但 到 返回 没有 更远 阿多 .

只得回去不表。

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] [tu:; tə][dʒəu][dʒi] ,
Furthermore , Huang Feihu said to Zhou Ji ,
此外 , 黄 - 说 到 周 季 ,

且言黄飞虎对周纪曰，

" [jɪn] - [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈtæli] . "
" Yin Pobai has come to receive the military tally . "
" 阴 - 有 来 到 收到 这 军队 相符 . "

“殷破败来领兵符，

[drɪˈspætʃ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [erˈli:t; rɪˈli:t][ˈkæv(ə)lri][tu:; tə] [pərˈsu:] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] ;
Dispatch three thousand elite cavalry to pursue His Highness ;
派遣 三 千 精英 骑兵 到 追求 他的 高度 ;

调叁千飞骑追赶殿下；

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət] [da:n] [təˈmɑ:roʊ] .
You will be at dawn tomorrow .
你 将要 是 在 黎明 明天 .

你明日五更，

[ðə; ði] [left] [ˈsentɪn(ə)l][wʌz; wəz] [drɪˈzi:zd] , [eɪdʒd] , [wi:k] , [ænd; ənd] [ɪnˈkeɪpəbl] .
The left sentinel was diseased , aged , weak , and incapable .
这 左边 哨兵 曾是 患病的 , 老年人 , 虚弱的 , 和 无法 .

把左哨疾病衰老懦弱不堪的，

[gɪv] [hɪm; ɪm] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
Give him three thousand .
给 他 三 千 .

点叁千与他。”

[dʒəu][dʒi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Zhou Ji accepted the order .
周 季 公认 这 命令 .

周纪领命。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [æt; ət] [da:n] ,
The next morning at dawn ,
这 下一个 早晨 在 黎明 ,

次早五更，

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

殷、

[ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪˈfu:d] [ˈmɪləteri] [ˈtəʊkənz] .
General Lei and others issued military tokens .
一般的 雷 和 其他的 发布 军队 代币 .

雷二将等发兵符，

[dʒəu][dʒi] [went] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋ] [graʊnd] .
Zhou Ji went down to the teaching ground .
周 季 去 向下 到 这 教学 地面 .

周纪下教场，

[ˈɔ:rdər] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lri][tu:; tə][ðə; ði] [left] [ˈaʊtpoʊst] .
Order three thousand cavalry to the left outpost .
命令 三 千 骑兵 到 这 左边 前哨 .
令左哨点叁千飞骑，

[fɑ:][ænd; ənd] [jin]
Fa and Yin
法 和 阴
发与殷、
[leɪ] [ɜ:r; ə] [led] [ðə; ði] [wei] .
Lei Er led the way .
雷 呃 引领 这 方式 .
雷二将领去。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [əbˈzɜ:rvd] [ðɪs] ,
The two generals observed this ,
这 二 将军们 观察到 这 ,
二将观之，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [oʊld] , [wi:k] , [ænd; ənd] [səˈkʌmd] [tu:; tə] [ˈɪlnəs] .
They were all old , weak , and succumbed to illness .
他们 是 全部 老的 , 虚弱的 , 和 屈服了 到 疾病 .
皆老弱不堪疾病之卒。

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
They dared not disobey the order .
他们 敢于 不是 违 这 命令 .
又不敢违令，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
He had no choice but to lead his men out of the south gate .
他 有 不 选择 但 到 带领 他的 男人 出去 的 这 南 门 .
只得领人马出南门而去。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] ,
Mobilize the three armies ,
动员 这 三 军队 ,
催动叁军，

[ðoʊz] [oʊld] , [wi:k] , [ænd; ənd] [sɪk] [ˈsoʊldʒərz]
Those old , weak , and sick soldiers
那些 老的 , 虚弱的 , 和 生病的 士兵
那老弱疾病之兵，

[haʊ] [tu:; tə] [mu:v] [ˈkwɪkli] ?
How to move quickly ?
如何 到 移动 迅速地 ?
如何行得快？

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][æ; ət][ðer; ðər] [wɪts] - [end] .
The two generals were at their wits ' end .
这 二 将军们 是 在 他们的 智慧 - 结尾 .
急得二将没奈何，

[hi:; hi] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɑ:n][ɪts] [kæmˈpeɪn] .
He accompanied the army on its campaign .
他 伴随 这 军队 在 它是 活动 .
随军征进。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɹimən] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv] - .
Three thousand cavalrymen marched out of Chaoge .
三 千 骑兵 行军 出去 的 - :

“叁千飞骑出朝歌，

[ˈʃaʊtɪŋ] , [ˈweɪvɪŋ] [flægz] , [ˈbi:tɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] ;
Shouting , waving flags , beating drums and gongs ;
喊叫 , 挥手 旗帜 , 殴打 鼓 和 锣 ;

呐喊摇旗擂鼓锣;

[æn; ən] [ˌɪnkəmˈpli:t] [ti:m] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈmænɪdʒ] .
An incomplete team is difficult to manage .
一个 未完成 团队 是 难的 到 管理 :

队伍不齐叫难支，

[ðə; ði] [pəˈdestriənz] [klæpt] [ænd; ənd] [læft] .
The pedestrians clapped and laughed .
这 行人 鼓掌 和 笑了 :

行人拍手笑呵呵。”

[nɑ:t] [ˈmenʃənɪŋ] [ðə; ði][ˈru:ɪnz][ʌv; əv] [jɪn]
Not mentioning the ruins of Yin
不是 提及 这 废墟 的 阴

不言殷破败、

[leɪ] [kaɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] .
Lei Kai chased after His Highness .
雷 凯 追逐 后 他的 高度 :

雷开追赶殿下。

[mɔ:ˈroʊvər] , [fæŋ] [baɪ] ,
Moreover , Fang Bi ,
而且 , 方 双 ,

且言方弼、

[ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] , [fæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bɔ:rd] , [ˈtrævlɪd] [fɔ:r; fər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [deɪz] .
The two princes , Fang Xiangbao and his lord , traveled for one or two days .
这 二 王子们 , 方 - 和 他的 主 , 旅行 为了 一 或者 二 天 :

方相保二位殿下行了一二日，

[fæŋ] [baɪ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] :
Fang Bi said to his younger brother :
方 双 说 到 他的 年轻 兄弟 :

方弼与弟言曰：

" [aɪ] [wɪl] [help] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈɡenst] - . "
" I will help you and the two princes rebel against Chaoge . "
" 我 将要 帮助 你 和 这 二 王子们 反叛 反对 - . "

“我和你保二位殿下反出朝歌，

[ðə; ði] [pɜ:rs] [ænd; ənd] [tʃest] [wɜ:r; wər] [ˈemptɪ] .
The purse and chest were empty .
这 钱包 和 胸部 是 空的 :

囊篋空虚，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈmʌni] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] .
There was no money for the journey .
那里 曾是 不 钱 为了 这 旅行 :

路费毫无，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ɔːl'dʒʊ] ['mæstər][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [bi'stəʊ] [dʒeɪd][ə'pɑːn][hɪm; ɪm]
Although Master Huang bestowed jade upon him
虽然 掌握 黄 授予 玉 之上 他

虽然黄老爷赐有玉，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][juːz][,aɪ 'tiː] [ɪ'fektɪvli] ?
How can you and I use it effectively ?
如何 能 你 和 我 使用 它 有效地 ?

你我如何好用？

[ɪf] ['eniwʌŋ] ['kwestʃənz] [ðem; ðəm] ,
If anyone questions them ,
如果 任何人 问题 他们 ,

倘有人盘诘，

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['kɑːntrəri] , [,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] .
On the contrary , it would be inconvenient .
在 这 相反 , 它 会 是 不方便 .

反为不便。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'iːst] ['sekənd] [roʊd] .
This is the Southeast Second Road .
这 是 这 东南 第二 路 .

来此正是东南二路，

[hə'ləʊ] , [pliːz] [gaɪd] [ðə; ðɪ] [tuː] ['prɪnsəz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kə'rekt] [ləʊ'keɪʃ(ə)n] .
Hello , please guide the two princes to the correct location .
你好 , 请 指导 这 二 王子们 到 这 正确的 地点 .

你好指引二位殿下前往，

[maɪ] ['brʌðər] [went] [tuː; tə][wɜːrk][fɔːr; fər] ['sʌmwʌŋ] [els] .
My brother went to work for someone else .
我的 兄弟 去 到 工作 为了 某人 别的 .

我兄弟再投他处，

[ðæt] [wei] , [bəʊθ][kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
That way , both can be achieved .
那 方式 , 两个都 能 是 已达成 .

方可两全。”

[fæn] ['ʃiːɑːŋ] [sed] :
Fang Xiang said :
方 向 说 :

方相曰：

[ðæts] [ˌæbsə'luːtli] [raɪt] .
That's absolutely right .
那就是 绝对地 正确的 .

“此言极是。”

[fæn] [baɪ] [æskt] [ðə; ðɪ] [tuː] ['prɪnsəz] [tuː; tə] [spiːk] , ['seɪŋ] :
Fang Bi asked the two princes to speak , saying :
方 双 问 这 二 王子们 到 说话 , 说 :

方弼请二位殿下说曰：

" [jɜːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
" Your subject has something to say , "
" 你的 主题 有 某物 到 说 , "

“臣有一言，

[jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [tuː] [ɪˈstiːmd] [ˈprezənsɪz] [ɑːr; ər][ɪn] [haɪ] [ɪˈstiːm] !
Your Majesty's two esteemed presences are in high esteem !
你的 陛下的 二 尊敬的 存在 是 在 高的 尊重 !
启二位千岁！

[wiː; wi][ɑːr; ər][bʌt; bət] [breɪv] [men] ,
We are but brave men ,
我们 是 但 勇敢的 男人 ,
臣等乃一勇之夫，

[hiː; hi][ɪz] [ˈfuːliʃ] [baɪ] [ˈneɪtʃər] .
He is foolish by nature .
他 是 愚蠢 经过 自然 .
秉心愚蠢。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [sɔː] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
Yesterday I saw Your Highness suffer such injustice ,
昨天 我 锯 你的 高度 遭受 这样的 不公正 ,
昨见殿下负此冤苦，

[ɑːn][ə; eɪ] [wɪm]
On a whim
在 一个 一时兴起
一时性起，

[ðeɪ] [rɪˈbeld] [əˈgenst] - ;
They rebelled against Chaoge ;
他们 叛乱 反对 - ;
反了朝歌；

[aɪ] [ˈnevər] [ɪˈmædʒɪnd] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːrni] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [lɔːŋ] .
I never imagined the journey would be so long .
我 绝不 想象 这 旅行 会 是 所以 长的 .
并不曾想到路途遥远，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspens] .
There was no travel expense .
那里 曾是 不 旅行 费用 .
盘费全无。

[naʊ] [aɪ] [wiʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [left] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] .
Now I wish to take the jade left by General Huang .
现在 我 希望 到 拿 这 玉 左边 经过 一般的 黄 .
今欲将黄将军所留玉，

[sel] [fɔːr; fər][juːz] .
Sell for use .
卖 为了 使用 .
变卖使用，

[ænd; ænd] [fiərɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈkwestʃənd] ,
And fearing that they would be questioned ,
和 害怕 那 他们 会 是 被质问 ,
又恐盘诘出来，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈkɑːntrəri] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnkənˈviːniənt] ;
On the contrary , it is inconvenient ;
在 这 相反 , 它 是 不方便 ;
反为不便；

[mɔːrˈoʊvər] , [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [dɪˈzæstər] [ænd; ænd] [əˈvɔɪd] [kəˈlæməti]
Moreover , to escape disaster and avoid calamity
而且 , 到 逃脱 灾难 和 避免 灾害
况逃灾避祸，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['hesəseri] [tu:; tə] [haɪd] [aɪ 'ti:] ['sʌmwʌt] .
It is necessary to hide it somewhat .
它 是 必要的 到 隐藏 它 有些 .

须要隐藏些方是。

- [θɔ:t] [ʌv; əv] [ə; ei] [plæn] ,
Shichen thought of a plan ,
- 想法 的 一个 计划 ,

适臣想一法，

[ðei] [mʌst; məst] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [haɪd] ['seprətli] .
They must split up and hide separately .
他们 必须 分裂 向上 和 隐藏 分别地 .

须分路各自潜藏，

[dʒʌst] [bi:; bi] [seɪf] .
Just be safe .
只是 是 安全的 .

方保万全。

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
I hope Your Majesty will consider this carefully .
我 希望 你的 威严 将要 考虑 这 小心 .

望二位千岁详察，

" ['oʊnli] [ə; ei] ['sʌbdʒekt] [laɪk] [maɪ'self] [kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] [θru:] [tu:; tə] [ðə; ði] [end] ! "
" Only a subject like myself could see it through to the end ! "
" 仅有的 一个 主题 喜欢 我 可以 看 它 通过 到 这 结尾 ! "
" 非臣不能终始! "
" 只有我一个主题喜欢我可以看它通过到这结尾! "

非臣不能终始! "

[jɪn] [dʒəʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

" [ðə; ði] ['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [æbsə'lu:tli] [kə'rekt] . "
" The general's words are absolutely correct . "
" 这 将军的 字 是 绝对地 正确的 . "
" 将军之言极当；

“将军之言极当；

[bʌt; bət] [maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [jʌŋ] ,
But my brother is young ,
但 我的 兄弟 是 年轻的 ,

但我兄弟幼小，

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The way is unknown .
这 方式 是 未知 .

行不知去路，

[wʌt] [tu:; tə] [du:] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何? "

[fæŋ] [baɪ] [sed] :
Fang Bi said :
方 双 说 :

方弼曰：

[ðɪs] [roʊd] [li:dz] [i:st] [tu:; tə] ['lʌ] .
This road leads east to Lu .
这 路 线索 东方 到 鲁 .

“这一条路往东鲁，

[ðɪs] [roʊd] [li:dz] [saʊθ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

This road leads south to the capital .
这 路 线索 南 到 这 首都 :

这一条路往南都，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [meɪn] [roʊdz] .

They are all main roads .
他们 是 全部 主要的 道路 :

俱是大路，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd] [təˈgeðər] ,

People gathered together ,
人们 聚集 一起 ,

人烟凑集，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [ˈtrævlɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .

It can be traveled for a long time .
它 能 是 旅行 为了 一个 长的 时间 :

可以长行。”

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :

Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

The two generals have disappeared without a trace .
这 二 将军们 有 消失 没有 一个 痕迹 :

二位将军不知往何方去，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] ?

When will we meet again ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 ?

何时再能重会也？ ”

[fæŋ] [ˈfi:ɑ:ŋ] [sed] :

Fang Xiang said :
方 向 说 :

方相曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kənˈsɜ:rn] [maɪˈself][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][lɔ:ds][aɪ][eɪ ˈem]

" I will not concern myself with the affairs of any of the feudal lords I am
" 我 将要 不是 忧虑 我 和 这 事务 的 任何 的 这 封建 领主们 我 是

[ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ˈgʌvərn] . "

going to govern . "
去 到 治理 . "

“臣此去不管那镇诸侯处，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:r; fər] [naʊ] ;

Let's find a place to stay for now ;
我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 为了 现在 ;

暂且安身；

[wen] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈbɔ:roʊd] [tru:ps] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ˈɪntu:] - ,

When His Highness borrowed troops to advance into Chaoge ,
什么时候 他的 高度 借来的 军队 到 进步 进入 - ,

候殿下借兵进朝歌时，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [jʊr; jər] [kəˈmænd] [sɪns] [ðen] .
Your subject has come to serve under your command since then .
你的 主题 有 来 到 服务 在下面 你的 命令 自从 然后 :

臣自来拜投麾下，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; ei] [ˈvæŋɡɑːrd] !
To serve as a vanguard !
到 服务 作为 一个 先锋 !

以作先驱耳！ ”

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
The four parted with tears in their eyes .
这 四 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 :

四人各各挥泪而别，

[nɑːt] [ˈmenʃənɪŋ] [fæŋ] [baɪ] ,
Not mentioning Fang Bi ,
不是 提及 方 双 ,

不表方弼、

[fæŋ] [ˈfiːɑːŋ] [bɪdz] [ˌferˈwel] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] .
Fang Xiang bids farewell to Your Highness .
方 向 出价 告别 到 你的 高度 :

方相别殿下，

[ðei] [tʊk] [ə; ei][saɪd] [pæθ] [ænd; ənd] [went] [əˈwei] .
They took a side path and went away .
他们 采取 一个 边 小路 和 去 离开 :

投小路而去。

[naʊ] , [jɪn] [dʒaʊ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [jɪn] [hɑːŋ] :
Now , Yin Jiao said to his younger brother Yin Hong :
现在 , 阴 角 说 到 他的 年轻 兄弟 阴 洪 :

且说殷郊对弟殷洪曰：

" [ˈbrʌðər] , [wɪtʃ] [saɪd][ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [səˈpɔːrt] ? "
" Brother , which side are you going to support ? "
" 兄弟 , 哪个 边 是 你 去 到 支持 ? "

“兄弟你投那一方去？ ”

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [bʌt; bət] [ɪts] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈbrʌðər] . "
" But it's up to you , brother . "
" 但 它是 向上 到 你 , 兄弟 : "

“但凭哥哥。”

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

[aɪm] [ˈhedɪŋ] [iːst] [tuː; tə] [ˈlʌ] .
I'm heading east to Lu .
我是 标题 东方 到 鲁 :

“我往东鲁，

[juː; jʊ] [səbˈmɪtɪd] [jʊr; jər] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [məˈtrɑːpəlɪs] [ˈdeɪli] .
You submitted your application to the Southern Metropolis Daily .
你 提交 你的 应用 到 这 南方 都会 日常的 :

你投南都。

[aɪ] [sɔ:] [maɪ] ['grænfɑ:ðər] ['wi:pɪŋ] [æz; əz][hi;; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] .
I saw my grandfather weeping as he recounted this injustice .
我 锯 我的 祖父 哭泣 作为 他 叙述 这 不公正 .

我见外翁哭诉这场冤苦，

[ðə; ðɪ][ˈʌŋk(ə)] [wɪl] ['defɪnətli] ['mʊsbəlaɪz] [tru:ps] .
The uncle will definitely mobilize troops .
这 叔叔 将要 确实 动员 军队 .

舅爷必定调兵。

[aɪ][hæv; həv] [sent] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tu;; tə][ɪn'fɔ:rm][ju;; jʊ] .
I have sent an official to inform you .
我 有 发送 一个 官方的 到 通知 你 .

我差官知会你，

[ju;; jʊ][kʊd; kəd] ['bɔ:roʊ] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [tru:ps] ,
You could borrow tens of thousands of troops ,
你 可以 借 十 的 数千 的 军队 ,

你或借数万之师，

[tʃi:] [ə'tækt] - .
Qi attacked Chaoge .
齐 遭到攻击 - .

齐伐朝歌，

['kæptʃər] ['dɑ:dʒɪ] ,
Capture Daji ,
捕获 妲己 ,

捉妲己，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
To avenge his mother .
到 报仇 他的 母亲 .

为母亲报仇。

[ðɪs] ['mætər] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [fər'gɑ:tn] !
This matter must not be forgotten !
这 事情 必须 不是 是 被遗忘的 !

此事不可忘了！

[jɪn] [hɑ:ŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] , [terz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Yin Hong nodded , tears streaming down his face .
阴 洪 点头 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

“殷洪垂泪点头：”

[maɪ] ['brʌðər] [left] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] .
My brother left from then on .
我的 兄弟 左边 从 然后 在 .

哥哥从此一别，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [wi:l] [mi:t] [ə'gen] ?
I wonder when we'll meet again ?
我 想知道 什么时候 出色地 见面 再次 ?

不知何日再会？

[ðə; ðɪ] [tu:] ['brʌðərz] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
The two brothers burst into tears .
这 二 兄弟 爆裂 进入 眼泪 .

“兄弟二人放声大哭，

['hoʊldɪŋ] [hændz] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][hɑ:rd][tu;; tə][pɑ:rt] .
Holding hands , it was hard to part .
保持 双手 , 它 曾是 难的 到 部分 .

执手难分。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəmə] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ðə; ði] [ˌsepəˈreɪʃn] [ʌv; əv] [ˈmaɪɡreɪtɪŋ] [gi:s] [ɪz][moʊst] [ˈhɑ:rtbreɪkɪŋ] . "
" The separation of migrating geese is most heartbreaking . "
" 这 分离 的 迁移 鹅 是 最多 令人心碎 . "

“旅雁分飞最可伤，

[ˈbrʌðərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ: rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈsʌfə] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd] [ˈkɔ:nflɪkt] ;
Brothers from the North and South suffer hardship and conflict ;
兄弟 从 这 北 和 南 遭受 困境 和 冲突 ;

弟兄南北苦参商；

[ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] [ˈmɪsɪŋ] [lʌvd] [wʌnz] [brɪŋz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪnz] [ʌv; əv] [terz] .
The pain of missing loved ones brings a thousand lines of tears .
这 疼痛 的 丢失的 喜爱 一个 带来 一个 千 线条 的 眼泪 .

思亲痛有千行泪，

[ˈlu:zɪŋ] [wʌnz] [wei] [ædz] [tu:; tə] [wʌnz] [ˈwʌrɪs] .
Losing one's way adds to one's worries .
输 一个人的 方式 添加 到 一个人的 担忧 .

失路愁添万结肠。

[ə; eɪ] [fju:] [noʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [flu:t] [ˈheɪsnd] [ðə; ði] [ˈtwɑɪlaɪt] .
A few notes of the flute hastened the twilight .
一个 很少 笔记 的 这 长笛 加快 这 暮 .

横笛几声催暮霭，

[ə; eɪ] [loʊn] [klaʊd] [drɪfts] [ɑ:n][ðə; ði][væst] [ˈoʊʃ(ə)n] ;
A lone cloud drifts on the vast ocean ;
一个 孤独 云 漂移 在 这 广阔的 海洋 ;

孤云一片逐沧浪；

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʊd] [bi:; bi] [diˈstrɔɪd] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)l] [wʊd] [bi:; bi] [ˈskætərd] ?
Who knew that the country would be destroyed and people would be scattered ?
WHO 知道 那 这 国家 会 是 损毁 和 人们 会 是 疏散 ?

谁知国破人离散，

[fæŋ] [ˈɪnz] [ˈbjʊ:ti] [ɪz] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
Fang Xin's beauty is captivating , especially in a young woman .
方 欣的 美丽 是 引人入胜 , 尤其 在 一个 年轻的 女士 .

方信倾城在女郎。”

[naʊ] [ðæt] [jɪn] [hɑ:ŋ] [hæz; həz] [set] [ɔ:f] ,
Now that Yin Hong has set off ,
现在 那 阴 洪 有 放 离开 ,

话说殷洪上路，

[terz] [ˈkænɔ:t] [draɪ]
Tears cannot dry
眼泪 不能 干燥

泪不能乾，

[ˈmɪzrəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪzrəb(ə)l] ,
Miserable and miserable ,
悲惨的 和 悲惨的 ,

凄凄惨惨，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv] [ˈsɔ:rəʊz] [wei] [əˈpɑ:n][maɪ] [hɑ:rt] .
A myriad of sorrows weigh upon my heart .
一个 无数 的 悲伤 称重 之上 我的 心 .

愁怀万缕。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
His Highness is still young .
他的 高度 是 仍然 年轻的 .

况殿下年纪幼小，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Living in the palace ,
活的 在 这 宫殿 ,

身居宫闱，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [noʊ] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [b:ŋ] ['dʒɜ:rnɪ] ?
How could you know it was a long journey ?
如何 可以 你 知道 它 曾是 一个 长的 旅行 ?

那晓得跋涉长途？

[goʊ][ænd; ənd][stɑ:p][æz; əz][ju:; jʊ][goʊ] .
Go and stop as you go .
去 和 停止 作为 你 去 .

且行且止，

[θɪŋk] [brɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] ['stʌmb(ə)l] .
Think before you stumble .
思考 前 你 绊倒 .

後绊前思，

[aɪm] ['hʌŋɡrɪ] [ə'gen] .
I'm hungry again .
我是 饥饿的 再次 .

腹内又饥。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [laɪvz; lɪvz] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
You think that His Highness lives deep within the palace ,
你 思考 那 他的 高度 生活 深的 之内 这 宫殿 ,

你想那殿下深居宫中，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [kloʊðz] , [wʌn] [wʊd] [tʃu:z] [sɪlk] [ænd; ənd] [broʊ'keɪd] .
Thinking of clothes , one would choose silk and brocade .
思维 的 衣服 , 一 会 选择 丝绸 和 锦缎 .

思衣则绫锦，

[wen] [wʌn] [kreɪvz] [fu:d] , [wʌn] [dɪ'zaɪɜ:z] ['delɪkəsɪz] [ænd; ənd] [rer] ['delɪkəsɪz] .
When one craves food , one desires delicacies and rare delicacies .
什么时候 一 渴望 食物 , 一 欲望 美味佳肴 和 稀有的 美味佳肴 .

思食则珍羞，

[wer] [wʊd] [wʌn] [beg] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ?
Where would one beg from others ?
在哪里 会 一 求 从 其他的 ?

那里会求乞於人？

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [haʊs] .
I saw a village house .
我 锯 一个 村庄 房子 .

见一村舍人家，

['evrɪwʌn] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [eɪt] [ðer; ðər] .
Everyone , young and old , ate there .
每个人 , 年轻的 和 老的 , 吃 那里 .

大小俱在那里吃饭。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
His Highness walked up to him .
他的 高度 步行 向上 到 他 .

殿下走到跟前，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫:

" [ðə; ði] [mi:l] [wʌz; wəz][fɔ:r; fər][maɪ]['fæməli:z, 'fæmli:z][ju:z] . "
" The meal was for my family's use . "
" 这 一顿饭 曾是 为了 我的 家庭的 使用 . "

“饭与孤家用。”

[ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðæt][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [red] .
Everyone saw that His Highness was dressed in red .
每个人 锯 那 他的 高度 曾是 穿着 在 红色的 .

众人看见殿下身着红衣，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ʌv; əv] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] .
He was of extraordinary appearance .
他 曾是 的 非凡的 外貌 :

相貌非俗。

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [gɔ:t][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly got up and said :
他 匆匆 得到 向上 和 说 :

忙起身曰:

[pli:z] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

“请坐，

[ðeəz; ðəz] [fu:d] .
There's food .
有 食物 .

有饭。”

[aɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [græbd] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
I hurriedly grabbed the food and placed it on the table .
我 匆匆 抓住 这 食物 和 放置 它 在 这 桌子 .

慌忙取饭放在桌上。

[jɪn] [hɑ:ŋ] [eɪt] [aɪ 'ti:] .
Yin Hong ate it .
阴 洪 吃 它 .

殷洪吃了，

[hi:; hi][roʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
He rose and thanked them , saying :
他 玫瑰 和 谢谢 他们 , 说 :

起身谢曰:

" [aɪ][ə'pɔ:lədʒaɪz][fɔ:r; fər] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] [jɔr; jər] [mi:l] . "
" I apologize for disturbing your meal . "
" 我 道歉 为了 令人不安 你的 一顿饭 . "

“承饭有扰，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ju:; jə] ?
I wonder when I will be able to report back to you ?
我 想知道 什么时候 我 将要 是 有能力的 到 报告 后退 到 你 ?

不知何时还报你们? ”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] [sed] :
The villagers said :
这 村民们 说 :

乡人曰:

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gʊʊɪŋ] , - ? "
" **Where are you going , Xiaoban ?** " "
" 在哪里 是 你 去 , - ? "

“小扮那里去？

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] ['sɜ:rneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

贵处上姓？

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰:”

[aɪ][,ei 'em][noʊ][wʌn] [els] .
I am no one else .
我 是 不 一 别的 :

吾非别人，

[ðɪs] [ri'fə:z] [tu:; tə] [jɪn] [hɑ:ŋ] , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
This refers to Yin Hong , the son of King Zhou .
这 指 到 阴 洪 , 这 儿子 的 国王 周 .

纣王之子殷洪是也。

[naʊ] [aɪm] ['gʊʊɪŋ] [saʊθ] [tu:; tə] [si:] [i:] - .
Now I'm going south to see E Chongyu .
现在 我是 去 南 到 看 E - .

如今往南都见鄂崇禹。

" [ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [sɔ:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] "
" **Those people saw that it was His Highness** " "
" 那些 人们 锯 那 它 曾是 他的 高度 " "

“那些人见是殿下，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He hurriedly kowtowed to the ground .
他 匆匆 叩头 到 这 地面 .

忙叩首至地，

[ˈvɜ:rb(ə)l] :
Verbal :
口头 :

口称:”

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ðɪ] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

千岁！

[ðə; ðɪ] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ʌnə'wer] ,
The common people are unaware ,
这 常见的 人们 是 不知情 ,

小民不知，

[aɪ] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ['prɑ:pərli] .
I failed to greet you properly .
我 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失迎迓，

[pli:z] [fər'gɪv] [em 'i:] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !

望乞恕罪！

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [sed] :
His Highness said :
他的 高度 说 :

“殿下曰:”

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [rouɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['kæpɪt(ə)] ?
Is this the road to the Southern Capital ?
是 这 这 路 到 这 南方 首都 ?

此处可是往南都去的路？

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] [sed] :
The villagers said :

“乡民曰:”

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [meɪn] [rouɪd] .
This is the main road .
这 是 这 主要的 路 :

这是大路。

" [jɔ:; jə] ['haɪnəs] [hæz; həz] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
" Your Highness has left the village .
" 你的 高度 有 左边 这 村庄 :
" "

“殿下离了村庄，

['hɜ:ri] ['fɔ:rwərd] ,
Hurry forward ,
匆忙 向前 ,

望前赶行，

[aɪ] [kɑ:nt] [wɔ:k] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
I can't walk twenty or thirty miles a day
我 不能 走 二十 或者 三十 英里 一个 天
一日走不上二叁十

[ɪn'saɪd] .
inside .
里面 :

里。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wʌz; wəz] ['laɪkli] ['pæmpərd] [ænd; ənd] [reɪzɪd] [ɪn] [ðə; ði] [di:p] ['pæləs] .
His Highness was likely pampered and raised in the deep palace .
他的 高度 曾是 可能 娇惯 和 提高 在 这 深的 宫殿 :

大抵殿下乃深宫娇养，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['wɔ:kweɪz] [ðer; ðər] .
There are walkways there .
那里 是 人行道 那里 :

那里会走路。

[naʊ] [wi:; wi] [ə'raɪv] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .
Now we arrive at Qianbuba Village .
现在 我们 到达 在 - 村庄 :

此时来到前不把村，

['æftərwərdz] , [ðə; ði] [ʃɑ:p] [wʌz; wəz] [na:t] [klaʊzɪd] .
Afterwards , the shop was not closed .
然后 , 这 店铺 曾是 不是 关闭 :

後不把店，

[ðer; ðər] [ɪz] ['nuʊwə] [tu:; tə] [rest] .
There is nowhere to rest .
那里 是 无处 到 休息 :

无处可歇。

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['bɪzi] .
My mind is busy .
我的 头脑 是 忙碌的 .

心下着忙，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'nʌðər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [maɪlz] .
They walked another two or three miles .
他们 步行 其他 二 或者 三 英里 .

又行二叁里。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [dens] [[eɪd] [ʌv; əv][paɪn] [triːz] .
All that could be seen was dense shade of pine trees .
全部 那 可以 是 已见 曾是 稠密 阴影 的 松树 树木 .

只见松阴密杂，

[ðə; ði] [roʊdz] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [dɪ'faɪnd] .
The roads are clearly defined .
这 道路 是 清楚地 定义 .

道路分明，

[aɪ] [sɔː] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] .
I saw an ancient temple .
我 锯 一个 古老的 寺庙 .

见一座古庙。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
His Highness is very happy ,
他的 高度 是 非常 快乐的 ,

殿下大喜，

[hiː; hi] [rʌʃt] [streɪt] [ə'hed] .
He rushed straight ahead .
他 匆忙 直的 前方 .

一迳奔至前面。

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [plæk] [ə'bʌv] [ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] ,
Seeing a plaque above the temple gate ,
看到 一个 牌匾 多于 这 寺庙 门 ,

见庙门一匾，

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
He wrote a letter to the Xuanyuan Temple .
他 写道 一个 信 到 这 - 寺庙 .

上书轩辕庙。

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] ['entərz] [ðə; ði]['temp(ə)] ,
Your Highness enters the temple ,
你的 高度 进入 这 寺庙 ,

殿下进庙，

[niːl] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,

拜倒在地，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" - ['hoʊli] [kɪŋ] , "
" **Xuanyuan Holy King** , "
" - 圣 国王 , "

“轩辕圣王，

[ˌɪnstɪˈtuːʃənəl] [əˈtaɪər] ,
Institutional attire ,
机构 服装 ,

制度衣裳，

[ˈrɪtʃuəl] [ˈmjuːzɪk] [kraʊn] ,
Ritual music crown ,
仪式 音乐 王冠 ,

礼乐冠冕，

[ðə; ði] [ˈmɑːrkɪt] [ɪz][ˈoʊpən] [ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
The market is open during the day .
这 市场 是 打开 期间 这 天 .

日中为市，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][seɪdʒ] [ˈruːləɹ][frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] .
He was a sage ruler from ancient times .
他 曾是 一个 圣人 统治者 从 古老的 时代 .

乃上古之圣君也。

[jɪn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] 31st [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈtʃeŋ] [tæŋ] .
Yin Hong was the 31st generation descendant of Cheng Tang .
阴 洪 曾是 这 31st 一代 后裔 的 程 唐 .

殷洪乃成汤叁十一代之孙，

[sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˌdʒəu] .
Son of King Zhou .
儿子 的 国王 周 .

纣王之子。

[təˈdeɪ] , [maɪ] [ˈfɑːðər] [ɪz] [ʌnˈruːli] ,
Today , my father is unruly ,
今天 , 我的 父亲 是 不羁 ,

今父王无道，

[ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [waɪf]
Killing the son and killing the wife
杀戮 这 儿子 和 杀 这 妻子

杀子诛妻，

[jɪn] [hɑːŋ] [fled] .
Yin Hong fled .
阴 洪 逃亡 .

殷洪逃难，

[aɪ] [wɪl] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈempərər] .
I will spend the night in the temple of the Holy Emperor .
我 将要 花费 这 夜晚 在 这 寺庙 的 这 圣 皇帝 .

借圣帝庙宇安宿一宵，

[liːv] [ˈɜːrli] [təˈmɑːroʊ] ,
Leave early tomorrow ,
离开 早期的 明天 ,

明日早行，

[meɪ] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈempərər] [bles] [ˌjuːˈes] .
May the Holy Emperor bless us .
可能 这 圣 皇帝 保佑 我们 .

望圣帝保佑。

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][faɪnd][ˈiːv(ə)n][æŋ; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][lənd][tuː; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn]
If one could find even an inch of land to settle down
如果 一 可以 寻找 甚至 一个 英寸 的 土地 到 定居 向下

若得寸土安身，

[jɪn] [hɑ:n] [ʃʊd; ʃəd] [ˌri:ˈbɪld] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Yin Hong should rebuild the palace .
阴 洪 应该 重建 这 宫殿 .

殷洪自当重修殿宇，

[ðen] [rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [ˈstætʃu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][wʌn] .
Then replace the statue with a golden one .
然后 代替 这 雕像 和 一个 金的 一 .
再换金身。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [əˈraɪvd] .
At this moment , His Highness arrived .
在 这 片刻 , 他的 高度 到达的 .

此时殿下一路行来，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈsli:pɪ]
Feeling sleepy
感觉 困

身体困倦，

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ˈsli:pɪŋ] [ˈfʊli] [kloʊðd] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈhoʊli] [si:] [ɪz][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The story of him sleeping fully clothed under the Holy See is omitted .
这 故事 的 他 睡眠 完全 穿着衣服 在下面 这 圣 看 是 省略 .

在圣座下和衣睡倒不表。

[fɜ:rðərˈmɔ:r] , [jɪn] [dʒaʊ] [lʊkt] [ˈi:stwərd] [əˈlɔ:n] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə] [ˈlʌ] .
Furthermore , Yin Jiao looked eastward along the main road to Lu .
此外 , 阴 角 看起来 向东 沿着 这 主要的 路 到 鲁 .

且言殷郊望东鲁大道一路行来，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [dɑ:rk] ,
The sun is getting dark ,
这 太阳 是 获得 黑暗的 ,

日色将暮，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈtrævlɪd] [ˈfɔ:rti] [ɔ:r] [ˈfɪfti] [li] .
They only traveled forty or fifty li .
他们 仅有的 旅行 四十 或者 五十 李 .

只走了四五十里，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmænj(ə)n] .
All that could be seen was a mansion .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 大厦 .

只见一府第，

[ʃæŋʒu:] , [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tərz] [ˈrezɪdəns] .
Shangzhou , the Grand Tutor's residence .
商州 , 这 盛大 导师的 住宅 .

上昼太师府。

[jɪn] [dʒaʊ] [θɔ:t] :
Yin Jiao thought :
阴 角 想法 :

殷郊想：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] . "
" This is the residence of an official . "
" 这 是 这 住宅 的 一个 官方的 " . "

“此处乃是宦门，

[kæn; kən][aɪ] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] ?
Can I stay overnight ?
能 我 停留 过夜 ?

可以借宿一宵，

[li:v] [ˈɜ:rlɪ] [təˈmɑ:roʊ] . "
Leave early tomorrow . "
离开 早期的 明天 . "

明日早行。”

[jɔ:; jər] [ˈhaɪnəs] [æskt] :
Your Highness asked :
你的 高度 问 :

殿下问曰：

[ɪz] [ˈeniwʌn] [ɪnˈsaɪd] ?
Is anyone inside ?
是 任何人 里面 ?

“里面有人麼？ ”

[aɪ] [æskt] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] ,
I asked a question ,
我 问 一个 问题 ,

问了一声，

[noʊ][wʌn][ɪnˈsaɪd] [ˈænsər] .
No one inside answered .
不 一 里面 回答 .

见里面无人答应。

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][goʊ] [θru:] [əˈnʌðər] [dɔ:r] .
His Highness had no choice but to go through another door .
他的 高度 有 不 选择 但 到 去 通过 其他 门 .

殿下只得又进一层门，

[ɪnˈsaɪd] , [ˈsʌmwʌn] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ˈsaɪɪŋ] [ænd; ənd] [kəmˈpoʊzɪŋ] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Inside , someone could be heard sighing and composing a poem :
里面 , 某人 可以 是 听到 叹息 和 构成 一个 诗 :

只听得里面有人长叹作诗：

" [ˈæftər] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsentəns] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl]
" **After years of serving his sentence , he was put in charge of the imperial**
" 后 年 的 服务 他的 句子 , 他 曾是 放 在 收费 的 这 帝国

[sɪlk] - [ˈmeɪkɪŋ] . "
silk - making . "
丝绸 - 制作 . "

“几年待罪掌丝纶，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [hɑ:rt] [bi:; bi] [fərˈɡɑ:tn] ?
How could a loyal heart be forgotten ?
如何 可以 一个 忠诚 心 是 被遗忘的 ?

一片丹心岂白湮？

[ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd][ædˈvaɪzəz][wɜ:r; wər] [ˈmaɪndfɪ] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
The ministers and advisors were mindful of serving the country .
这 部长们 和 顾问 是 正念 的 服务 这 国家 .

辅弼有心知为国，

[wi:; wi][ɪnˈsɪst][ɑ:n][noʊ][lənd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ˈpraɪvət] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
We insist on no land being given to private individuals .
我们 坚持 在 不 土地 存在 给定 到 私人的 个人 .

坚持无地向私人。

[hu:] [nu:] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] [wʊd] [bi:; bi][bɔ:rn][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ?
Who knew that a demon would be born in the palace ?
WHO 知道 那 一个 恶魔 会 是 出生 在 这 宫殿 ?

孰知妖孽生宫室，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [tu;; tə][bi;; bi] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] ['gʊʊsts] ;
This caused the common people to be turned into ghosts ;
这 导致 这 常见的 人们 到 是 转向 进入 鬼魂 ;
致使黎民化鬼；

[ɪts] [lə'mentəb(ə)] [ðæt] [ði:z] [ʌn'wɜ:rði] [ə'fɪ(ə)lz] ['hɑ:bəd] [æm'bɪʃənz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
It's lamentable that these unworthy officials harbored ambitions for the imperial court .
它是 令人惋惜的 那 这些 不配 官员 藏匿 抱负 为了 这 帝国 法庭 .
可叹野臣心魏阙，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tu;; tə] [preɪ] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" I have no way to pray to the Emperor . "
" 我 有 不 方式 到 祈祷 到 这 皇帝 " . "
乞灵无计叩枫宸。”

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði]['poʊəm] , [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [kəm'poʊzd] [aɪ 'ti:] .
After listening to the poem , His Highness composed it .
后 聆听 到 这 诗 ， 他的 高度 由 它 .
话说殿下听毕里面作诗，

[jɪn] [dʒaʊ] [æskt] [ə'gen] :
Yin Jiao asked again :
阴 角 问 再次 :

殷郊复问曰：

[ɪz] ['eniwʌn] [ɪn'saɪd] ?
Is anyone inside ?
是 任何人 里面 ?

“里面有人麼？ ”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['vɔɪsɪz] [ɪn'saɪd] .
There are voices inside .
那里 是 声音 里面 :

里面有人声，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁？ ”

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[ɪn][ðə; ði] ['ʃæ,dʊʊz] ,
In the shadows ,
在 这 阴影 ,

黑影之中，

[ɪts] [nɑ:t] ['veri] [klɪr] .
It's not very clear .
它是 不是 非常 清除 :

看得不甚分明。

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

[aɪ][,ei 'em][dʒʌst] ['pæsɪŋ] [θru:] [ænd; ənd] ['vɪzɪtɪŋ] ['relatɪvz] .
I am just passing through and visiting relatives .
我 是 只是 通过 通过 和 访问 亲属 :

“我是过路投亲，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天色晚了，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][jʊr; jər] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] .
I would like to stay at your place for the night .
我 会 喜欢 到 停留 在 你的 地方 为了 这 夜晚 :

借府上一宿，

[li:v] ['ɜ:rlɪ] [tə'mɔ:roʊ] . "
Leave early tomorrow . "
离开 早期的 明天 :

明日早行。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][,ɪn'saɪd] [æskt] :
The old man inside asked :
这 老的 男人 里面 问 :

那里面老者问曰：

" [jʊr; jər] [vɔɪs] [saʊndz] [laɪk] ['sʌmwʌn] [frʌm; frəm] - ? "
" **Your voice sounds like someone from Chaoge ?** "
" 你的 嗓音 声音 喜欢 某人 从 - ? "

“你声音好像朝歌人？”

[jɪn] [dʒaʊ] [rɪ'plaɪd] :
Yin Jiao replied :
阴 角 回复 :

殷郊答曰：

" [ɪg'zæktli] . "
" **Exactly .** "
" 确切地 :

“正是。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [æskt] :
The old man asked :
这 老的 男人 问 :

老者问曰：

" ['weðər] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ðɪ] ['kʌntrisaɪd] [ɔ:r][ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] . "
" **Whether you live in the countryside or in the city .** "
" 无论 你 居住 在 这 农村 或者 在 这 城市 :

“你在乡在城。”

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [sed] :
His Highness said :
他的 高度 说 :

殿下曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] . "
" **In the city .** "
" 在 这 城市 :

“在城。”

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 :

“请进来，

[kæn; kən][aɪ][æsk][juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] ?
Can I ask you something ?
能 我 问 你 某物 ？

问你一声？ ”

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [lʊkt] [ə'hed] :
His Highness looked ahead :
他的 高度 看起来 前方 :

殿下向前一看：

" [ɑː] !
" **ah !**
" 啊 ！

“呀！

[,aɪ 'tiː] [tɜːmz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][oʊld] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
It turns out to be the old prime minister .
它 转弯 出去 到 是 这 老的 主要的 部长 .

原来是老丞相。”

[ʃæŋ] ['rɒŋ] [sɔː] [jɪn] [dʒaʊ][bəʊ; boʊ][ænd; ənd] [sed] :
Shang Rong saw Yin Jiao bow and said :
尚 荣 锯 阴 角 弓 和 说 :

商容见殷郊下拜曰：

[jɔː; jər] ['haɪnəs] !
Your Highness !
你的 高度 ！

“殿下！

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

何事到此？

[ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ['prɑːpərli] .
This old minister has failed to greet you properly .
这 老的 部长 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .

老臣有失迎迓，

[pliːz] [fər'ɡɪv] [em 'iː] !
Please forgive me !
请 原谅 我 ！

望乞恕罪！ ”

[ʃæŋ] ['rɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Shang Rong also said :
尚 荣 还 说 :

商容又曰：

" [jɔː; jər] ['haɪnəs] [ɪz][ðə; ði] [er] [ə'pærənt] . "
" **Your Highness is the heir apparent .** "
" 你的 高度 是 这 继承人 明显 . "

“殿下乃国之储贰，

[waɪ] [wʊd] ['sʌmwʌn] ['træv(ə)l] [ə'loʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
Why would someone travel alone to this place ?
为什么 会 某人 旅行 独自的 到 这 地方 ？

岂有独行至此？

[ðɪs] [ɪz] ['fʊrli] [æn; ən] ['ɑːmɪnəs] [saɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
This is surely an ominous sign for the country .
这 是 一定 一个 不祥的 符号 为了 这 国家 .

必定国有不祥之兆，

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] .
Your Highness has given birth .
你的 高度 有 给定 出生 :

请殿下生了，

[ɪf] [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] ...
If I hear the details ...
如果 我 听到 这 细节 ...

若臣听说详细。”

[jɪn] [dʒaʊ] [wept] .
Yin Jiao wept .
阴 角 哭泣 :

殷郊流泪，

[ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [waɪf] ,
The incident of King Zhou killing his son and wife ,
这 事件 的 国王 周 杀 他的 儿子 和 妻子 ,

把纣王杀子诛妻事故，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 :

细说一遍，

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [ˈʌʊtɪd] :
Shang Rong stamped his foot and shouted :
尚 荣 盖章 他的 脚 和 喊叫 :

商容顿足大叫曰：

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)l] [ˈruːlər] [wʊd] [biː; bi][soʊ][ˈkruːəl] ?
Who would have thought that such a tyrannical ruler would be so cruel ?
WHO 会 有 想法 那 这样的 一个 强横 统治者 会 是 所以 残忍的 ?

“孰知昏君这等横暴，

[ɪkˈstɪŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [ˈeθɪks]
Extinction of human ethics
灭绝 的 人类 伦理

灭绝人伦，

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɑːrdɪnəl] [ˈprɪnsəp(ə)lz][hæv; həv] [bɪn] [bːst] .
The three cardinal principles have been lost .
这 三 红衣主教 原则 有 到过 丢失的 .

叁纲尽失。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] , [jʊr; jər][oʊld] [ˈmɪnɪstər] , [ˌeɪ ˈem] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd]
Although I , your old minister , am living in seclusion in the mountains and
虽然 我 , 你的 老的 部长 , 是 活的 在 隔离 在 这 山脉 和
[ˈfɒrɪsts] . . .
forests . . .
森林 . . .

我老臣虽身在林泉，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [ɪn][maɪnd] :
With the imperial court in mind :
和 这 帝国 法庭 在 头脑 :

心怀魏阙：

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [stɔːrm] [wʊd] [breɪk] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [kɑːm] [ˈsɜːrfɪs] .
Little did they know that a storm would break out on a calm surface .
小的 做过 他们 知道 那 一个 风暴 会 休息 出去 在 一个 冷静的 表面 .

岂知平地风波，

[ðɪs] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ˈhæpənd] .
This strange thing happened .
这 奇怪的 事物 发生 .

生此异事。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈbruːt(ə)l] [ˈtɔːrtʃər] .
The empress was subjected to a brutal torture .
这 皇后 曾是 受 到 一个 野蛮 酷刑 .

娘娘竟遭惨刑，

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [ɑːr; ər] [ˈsʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhɑːrdʃɪp] .
Your Highnesses are suffering and hardship .
你的 殿下们 是 痛苦 和 困境 .

二位殿下流离涂炭，

[waɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈspiːtʃləs] ?
Why were the officials speechless ?
为什么 是 这 官员 无言 ?

百官为何钳口结舌，

[ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈɔːfərɪŋ] [hɑːrʃ] [ədˈvaɪs] [ɔːr] [əˈfendɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] ?
Should one refrain from offering harsh advice or offending the person in question ?
应该 一 避免 从 提供 残酷的 建议 或者 犯罪 这 人 在 问题 ?

不犯颜极谏？

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈlæps] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvərnmənt] .
This led to the collapse of the government .
这 引领 到 这 坍塌 的 这 政府 .

致令朝政颠倒。

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] , [rest] [əˈfɔːrd]
Your Highness , rest assured
你的 高度 , 休息 保证

殿下放心，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [ˈentər] - [təˈgeðər] ,
Waiting for the old minister to enter Chaoge together ,
等待 为了 这 老的 部长 到 进入 - 一起 ,

待老臣同进朝歌，

[ˈspiːkɪŋ] [ˈfræŋkli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Speaking frankly to the emperor ,
请讲 坦率地说 到 这 皇帝 ,

直谏天子，

[tʃeɪndʒ] [kɔːrs]
Change course
改变 课程

改弦易辙，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [deɪ] [frʌm; frəm] [ˈkeɪɔːs] .
To save the day from chaos .
到 节省 这 天 从 混乱 .

以救祸乱。

" [ɪˈmiːdiətli] [ˈsʌmən] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [ˌem ˈiː] : "
" Immediately summon those around me : "
" 立即地 召唤 那些 大约 我 : "

“即唤左右:”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
He ordered the preparation of the banquet .
他 订购 这 准备 的 这 宴会 .

吩咐整治酒席，

[wiː; wi] [ˌentərˈteɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] .
We entertained His Highness .
我们 娱乐 他的 高度 .

款待殿下。

" [wiː; wi] [wɪl] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [ˈmænjuskɹɪpt] [təˈmɑːroʊ] . "
" We will revise the manuscript tomorrow . "
" 我们 将要 修订 这 手稿 明天 . "

“候明日修本。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈmen](ə)nd] [ðæt] [jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz][ɪn] [jæn] [rɒŋz] [ˈrezɪdəns] .
It is not mentioned that Yin Jiao was in Shang Rong's residence .
它 是 不是 提及 那 阴 角 曾是 在 尚 荣的 住宅 .

不言殷郊在商容府内。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jɪn] . . .
Now let's talk about Yin . . .
现在 我们来吧 讲话 关于 阴 . . .

且说殷、

[leɪ] [ɜːr; ər][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] .
Lei Er led his troops to pursue the two princes .
雷 呃 引领 他的 军队 到 追求 这 二 王子们 .

雷二将领兵追赶二位殿下，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Although there were three thousand men and horses ,
虽然 那里 是 三 千 男人 和 马匹 ,

虽有人马叁千，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][oʊld][ænd; ənd] [wiːk] .
They were all old and weak .
他们 是 全部 老的 和 虚弱的 .

俱是老弱不堪的，

[wʌn] [deɪ] , [ˈtrævlz] [ˈoʊnli] [ˈθɜːrti] [li] .
One day , travels only thirty li .
一 天 , 旅行 仅有的 三十 里 .

一日止行叁十里，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ][fɑːr] .
You can't go far .
你 不能 去 远的 .

不能远走。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
After traveling for three days ,
后 旅行 为了 三 天 ,

行了叁日，

[ˈtrævlɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
Traveling for hundreds of miles .
旅行 为了 数百 的 英里 .

走上百里远近。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [θriː] - [weɪ] [ˌɪntərˈsekʃ(ə)n] .
We arrived at a three - way intersection .
我们 到达的 在 一个 三 - 方式 路口 .

来到叁叉路口。

[leɪ] [kaɪ] [sed] :
Lei Kai said :
雷 凯 说 :

雷开曰：

" [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] ! "
Elder brother ! "
" 长老 兄弟 ! "

“长兄！

[ænd; ənd] [ˈset(ə)l] [ðə; ði] [truːps] [hɪɹ] ;
And settle the troops here ;
和 定居 这 军队 这里 ;

且把人马安在此处；

[juː; jʊ] [liːd] [ˈfɪfti] [eɪˈliːt; rˈliːt][ˈsoʊldʒəɹz]
You lead fifty elite soldiers
你 带领 五十 精英 士兵

你领五十名精壮士卒，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [faɪv]
I received five
我 已收到 五

我领五

[ten] [strɒːŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈsoʊldʒəɹz]
Ten strong and capable soldiers
十 强的 和 有能力的 士兵

十名精壮士卒，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftəɹ][ðəm; ðəm] .
They split up to chase after them .
他们 分裂 向上 到 追赶 后 他们 .

分头追赶。

[juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] [dɒŋluː] .
You go to Donglu .
你 去 到 东路 .

你往东鲁，

[aɪm] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsʌðəɹn] [ˈkæpɪt(ə)l] .
I'm heading to the Southern Capital .
我是 标题 到 这 南方 首都 .

我往南都。

[jɪn] , [ɪn] [dɪˈfiːt] , [sed] :
Yin , in defeat , said :
阴 , 在 击败 , 说 :

“殷破败曰：”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [aɪˈdiːə] .
This is a very good idea .
这 是 一个 非常 好的 主意 .

此意甚善。

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[hiː; hi] [wɔːkt] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [wiːk] [ˈsoʊldʒəɹz] [ˈevri] [deɪ] .
He walked alongside the old and weak soldiers every day .
他 步行 旁边 这 老的 和 虚弱的 士兵 每一个 天 .

日同老弱之卒行走，

[nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [maɪlz]
Not more than twenty or thirty miles
不是 更多的 比 二十 或者 三十 英里

不上二叁十里，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [kætʃ] [ʌp] ?
How can we catch up ?
如何 能 我们 抓住 向上 ?

如何赶得上，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [led] [tu:; tə][ə; eɪ] [mis'teɪk] .
Ultimately , it led to a mistake .
最终 , 它 引领 到 一个 错误 .

终是误事。

[leɪ] [kaɪ] [sed] :
Lei Kai said :
雷 凯 说 :

“雷开曰:”

[ɪf] [ðə; ði] ['eldə] ['brʌðə] [rɪ'tɜ:rn] [fɜ:rst]
If the elder brother returns first
如果 这 长老 兄弟 返回 第一的

如兄长先赶着回来，

[weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:] [hɪr] .
Wait for me here .
等待 为了 我 这里 .

在此等我。

[ɪf] [aɪ][wɜ:ɹ; wər][tu:; tə] [rʌʃ] [bæk] [fɜ:rst]
If I were to rush back first
如果 我 是 到 匆忙 后退 第一的

若是我先赶着回来，

[aɪm][ˈɔ:lsʊʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [hɪr] , ['brʌðə] .
I'm also waiting for you here , brother .
我是 还 等待 为了 你 这里 , 兄弟 .

也在此等兄。

[jɪn] , [ɪn] [dɪ'fi:t] , [sed] :
Yin , in defeat , said :
阴 , 在 击败 , 说 :

“殷破败曰:”

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

说得有理。

[ðə; ði] [tu:] [men] [led] [sʌm; səm][oʊld][ænd; ənd] [wi:k] ['soʊldʒərz] .
The two men led some old and weak soldiers .
这 二 男人 引领 一些 老的 和 虚弱的 士兵 .

“二人将些老弱军卒，

[ðə; ði] ['gærɪsn] [ɪz][ˈloʊkətɪd] [hɪr] .
The garrison is located here .
这 驻军 是 位于 这里 .

屯札在此，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][æɪ; əɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [li:d] ['fɪfti] ['eɪb(ə)] - ['bɑdɪd] ['soʊldʒərz] .
Each of them shall also lead fifty able - bodied soldiers .
每个 的 他们 将 还 带领 五十 有能力的 - 有形的 士兵 .

另各领年壮士卒五十名，

[ðeɪ] [ɾʌŋt] [ˈoʊvər] [ˈseprətli] .
They rushed over separately .
他们 匆忙 超过 分别地 .

分头赶来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] [ɑ:r; ə] [ˈdu:ɪŋ] ?
I wonder how the two princes are doing ?
我 想知道 如何 这 二 王子们 是 正在做 ?

不知二位殿下性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [naɪn] : [jæn] [ˈrɒŋ] [daɪz] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [ˈpæləs]
Chapter Nine : Shang Rong Dies in the Nine - Room Palace
章 九 : 尚 荣 死亡 在 这 九 - 房间 宫殿

第九回商容九间殿死节

[ə; eɪ] [ˈbiəl] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɑ:nɪst] [rɪˈmɑ:nstrəns] [ɪz][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌ; ə] [feɪm] .
A loyal minister's honest remonstrance is not for the sake of fame .
一个 忠诚 部长 诚实的 抗议 是 不是 为了 这 清酒 的 名声 .

忠臣直谏岂沽名，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər][ænd; ənd][ə; eɪ] [kli:n] [ˈgʌvənmənt] ;
I only wish for a wise ruler and a clean government ;
我 仅有的 希望 为了 一个 明智的 统治者 和 一个 干净的 政府 ;

只欲君明国政清；

[aɪ] [wɪʃ] [ðɪs] [ˈbɔ:di][kʊd; kəd] [bɪˈkʌm] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] .
I wish this body could become something like this .
我 希望 这 身体 可以 变得 某物 喜欢 这 .

但愿此身成个是，

[ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ʌ; ə] [fɔ:rˈberəns] [wɪl] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [təˈdeɪ] .
The teachings of forbearance will bring disaster today .
这 教义 的 宽容 将要 带来 灾难 今天 .

忍教今日祸将盈。

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θɔ:t] [ʌ; ə] [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][æz; əz][fɜ:rm][æz; əz][ɡoʊld][ænd; ənd]
A single thought of reporting to the emperor is as firm as gold and

stone .
石头 .

报储一念坚金石，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ʌpˈhəʊldɪŋ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈbiəlti] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði]
Punishing treacherous officials and upholding unwavering loyalty throughout the

capital :
首都 :

诛佞孤忠贯玉京：

[hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [æmˈbɪʃənz] [wɜ:r; wər] [ˈθwɔ:rtɪd] [bɪˈfɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [fʊlˈfɪl] [ðem; ðəm] .
His great ambitions were thwarted before he could fulfill them .
他的 伟大的 抱负 是 受挫 前 他 可以 实现 他们 .

大志未酬先碎首，

[ðɪs] [saɪt] [brɪŋz] [terz] [tuː; tə] [wʌnz] [aɪz] .
This sight brings tears to one's eyes .
这 视线 带来 眼泪 到 一个人的 眼睛 .

令人睹此泪如倾。

[leɪ] [kaɪ] [led] ['fɪftɪ] ['soʊldʒərz] ,
Lei Kai led fifty soldiers ,
雷 凯 引领 五十 士兵 ,

话说雷开领五十名军卒，

['tʃeɪsɪŋ] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
Chasing south to the capital
追逐 南 到 这 首都

往南都追赶，

[laɪk] ['laɪtnɪŋ] , ['flaɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Like lightning , flying through the clouds ,
喜欢 闪电 , 飞行 通过 这 云 ,

似电走云飞，

[ðə; ði] [waɪnd] [haʊld] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [pɔːd] [daʊn] .
The wind howled and the rain poured down .
这 风 嚎叫 和 这 雨 倾倒 向下 .

风驰雨骤。

['rʌʃɪŋ] [ʌn'tɪl] ['naɪtɪfɔːl] ,
Rushing until nightfall ,
冲刺 直到 黄昏 ,

赶至天晚，

[leɪ] [kaɪ] [rɪ'leɪ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Lei Kai relayed the order :
雷 凯 转播 这 命令 :

雷开传令：

[juː; jʊ] [hæv; həv] ['iːtn] [jɔː; jər] [fɪl] ,
You have eaten your fill ,
你 有 吃 你的 充满 ,

“你们饱餐，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['æftər][ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
They chased after them through the night .
他们 追逐 后 他们 通过 这 夜晚 .

连夜追赶，

[aɪ 'tiː] ['ʃʊdənt] [biː; bi][fɑːr] [ɔːf] .
It shouldn't be far off .
它 不应该 是 远的 离开 .

料去不远。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər][dɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktrɪd] .
The soldier did as instructed .
这 士兵 做过 作为 指示 .

军士依言，

['æftər][ə; eɪ] [fʊl] ['dɪnər] , [wiː; wi] [rʌʃt] [ɔːf] [ə'gen] .
After a full dinner , we rushed off again .
后 一个 满的 晚餐 , 我们 匆忙 离开 再次 .

吃饱了晚饭又赶，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][ðə; ði] ['sekənd] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was almost the second watch of the night .
它 曾是 几乎 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

将及到二更时分，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪgˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈmɑːtʃɪŋ] .
The soldiers were exhausted from days of marching .
这 士兵 是 筋疲力尽的 从 天 的 行军 .

军士因连日跋涉劳苦，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˈtaɪəd][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Everyone was tired on horseback .
每个人 曾是 疲劳的 在 马背 .

人人俱在马上困倦，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He almost fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .

险些儿闪下马来。

[leɪ] [kaɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
Lei Kai thought to himself ,
雷 凯 想法 到 他自己 ,

雷开暗想，

" [ˈtʃeɪsɪŋ] [æt; ət] [naɪt] , "
" Chasing at night , "
" 追逐 在 夜晚 , "

“夜里追赶，

[aɪm][əˈfreɪd] [wiːv] [mɪst] [aɪ ˈtiː] .
I'm afraid we've missed it .
我是 害怕的 我们已经 错过 它 .

只怕赶过了。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [wɜːr; wər][bɪˈhaɪnd] ,
If Your Highness were behind ,
如果 你的 高度 是 在后面 ,

倘或殿下在後，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ɪn] [frʌnt] ,
I am in front ,
我 是 在 正面 ,

我反在前，

[ɔːl] [ðæt] [ˈefərt] [wʌz; wəz][ɪn] [veɪn] .
All that effort was in vain .
全部 那 努力 曾是 在 徒劳 .

空劳心力。

[waɪ] [nɔːt] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] ?
Why not stay the night ?
为什么 不是 停留 这 夜晚 ?

不如歇宿一宵，

[ɡʊd] [taɪm] [təˈmɑːroʊ] . "
Good time tomorrow . "
好的 时间 明天 . "

明日好赶。”

[kɔːl] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Call left and right ,
称呼 左边 和 正确的 ,

叫左右，

[lʊk] [əˈhed] .
Look ahead .
看 前方 .

“往前边看，

[ɑ:r; əɾ][ðer; ðəɾ] ['eni] ['vɪlɪdʒ] ['hɑʊzɪz] ?
Are there any village houses ?
是 那里 任何 村庄 房屋 ?

可有村舍，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
I'd like to stay the night .
ID 喜欢 到 停留 这 夜晚 .

暂借宿一宵，

[lets] [kætʃ] [ʌp] [tə'mɑ:roʊ] ! "
Let's catch up tomorrow ! "
我们来吧 抓住 向上 明天 ! "

明日赶罢！ "

[ðə; ði]['soʊldʒəɾz][wɜ:r; wəɾ] [ɪg'zɔ:stɪd] [frʌm; frəm] [deɪz] [ʌv; əv] [pəɾ'su:t] .
The soldiers were exhausted from days of pursuit .
这 士兵 是 筋疲力尽的 从 天 的 追逐 .

众军卒因连日追赶辛苦，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [rest] .
Because they had to rest .
因为 他们 有 到 休息 .

因不得要歇息。

[tɔ:tʃɪz] [ænd; ənd] ['læntəɾnz] [wɜ:r; wəɾ] [held] [haɪ] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdʒ] .
Torches and lanterns were held high on both sides .
火炬 和 灯笼 是 握住 高的 在 两个都 侧面 .

两边将火把灯高举，

[ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ɪ'lu:mɪnertɪd] [ðə; ði] [dens] [paɪn] [ʃeɪd] [ɪn] [frʌnt] .
The sunlight illuminated the dense pine shade in front .
这 阳光 照明 这 稠密 松树 阴影 在 正面 .

照得前面松阴密密，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
It was a village .
它 曾是 一个 村庄 .

却是村庄。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] ,
When they came to see it ,
什么时候 他们 来了 到 看 它 ,

及至看时，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)] .
It is a temple .
它 是 一个 寺庙 .

乃是一座庙宇。

[ə; eɪ]['soʊldʒəɾ] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A soldier came and reported :
一个 士兵 来了 和 据报道 :

军卒前来禀曰：

[ðer; ðəɾ][ɪz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] [ə'hed] .
There is an ancient temple ahead .
那里 是 一个 古老的 寺庙 前方 .

“前面有一古庙，

[sɜ:r] , [ju:; jʊ] [meɪ] [steɪ] [ʌn'tɪ] ['mɪdnɑɪt] .
Sir , you may stay until midnight .
先生 , 你 可能 停留 直到 午夜 .

老爷可以暂居半夜，

[hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['dʒɜːrni] [tə'mɑːroʊ] ['mɔːrniŋ] .
Have a good journey tomorrow morning .
有 一个 好的 旅行 明天 早晨 .

明早好行。”

[leɪ] [kaɪ] [sed] :
Lei Kai said :
雷 凯 说 :

雷开曰：

" [ðɪs] [wʌn][ɪz] [gʊd] . "
" This one is good . "
" 这 一 是 好的 " .

“这个却好。”

[ðə; ði]['ɑːrmi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] .
The army arrived at the temple .
这 军队 到达的 在 这 寺庙 .

众军到了庙前，

[leɪ] [kaɪ] [dɪs'maʊntɪd] .
Lei Kai dismounted .
雷 凯 下马 .

雷开下马，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ə; eɪ] [plæk] [wɪð; wɪθ] ['kærəktərz] ['hæŋɪŋ] [ə'boʊ] ,
A plaque with characters hanging above ,
一个 牌匾 和 人物 绞刑 多于 ,

上悬匾字，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
It is the Xuanyuan Temple .
它 是 这 - 寺庙 .

乃轩辕庙，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['temp(ə)] ['mæstər] [ɪn'saɪd] .
There is no temple master inside .
那里 是 不 寺庙 掌握 里面 .

里面并无庙主。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [pʊʃt] ['oʊpən][ðə; ði]['temp(ə)] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz] .
The soldiers pushed open the temple door with their hands .
这 士兵 推动 打开 这 寺庙 门 和 他们的 双手 .

军卒用手推开庙门，

[tʃiː] [bɪlt] [ə; eɪ]['temp(ə)] .
Qi built a temple .
齐 建造 一个 寺庙 .

齐造庙来，

[wen] [ðə; ði] [tɔːrtʃ] [ʃaɪnz] ,
When the torch shines ,
什么时候 这 火炬 闪耀 ,

火把一照，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [siːn] ['snɔːrɪŋ] ['saʊndli] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [θroʊn] .
A person was seen snoring soundly beneath the throne .
一个 人 曾是 已见 打鼾 稳固地 下面 这 王座 .

只见圣座下一人鼾睡不醒。

[wen] [lei] [kai] [ʔkt] [ə'hed] ,
When Lei Kai looked ahead ,
什么时候 雷 凯 看起来 前方 ,

雷开向前看时，

[ai 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [jɪn] [hɑ:ŋ] .
It was His Highness Yin Hong .
它 曾是 他的 高度 阴 洪 .

却是殿下殷洪。

[lei] [kai] [said] :
Lei Kai sighed :
雷 凯 叹了口气 :

雷开叹曰：

[ɪf] [ju:; jʊ][gʊʊ] ['fɔ:rwərd] ,
If you go forward ,
如果 你 去 向前 ,

“若往前行，

[bʌt; bət][ai] ['dɪdnt] [mɪs] [ai 'ti:] ;
But I didn't miss it ;
但 我 没有 错过 它 ;

却不错过了；

[ðɪs] [tu:] [ɪz] ['destəni] .
This too is destiny .
这 也 是 命运 .

此也是天数。”

[lei] [kai] ['ʃaʊtɪd] :
Lei Kai shouted :
雷 凯 喊叫 :

雷开叫曰：

" [jɔ:; jər] ['haɪnəs] , [jɔ:; jər] ['haɪnəs] ! "
" Your Highness , Your Highness ! "
" 你的 高度 , 你的 高度 ! "

“殿下殿下！ ”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz][fæst] [ə'sli:p] ,
Yin Hong was fast asleep ,
阴 洪 曾是 快速地 睡着了 ,

殷洪正在浓睡之间，

[ai] ['sʌd(ə)nli] [wʊʊk] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑ:rt] .
I suddenly woke up with a start .
我 突然 觉醒 向上 和 一个 开始 .

猛然惊醒。

['ʊʊnli][ðə; ðɪ] [laɪts] [ænd; ɛnd] [tɔ:tfɪz] [wɜ:r; wər]['vɪzəb(ə)] .
Only the lights and torches were visible .
仅有的 这 灯 和 火炬 是 可见的 .

只见灯火把，

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kræmd] [ɪn] .
A large group of people were crammed in .
一个 大的 团体 的 人们 是 拥挤 在 .

一族人马拥塞。

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] ['rekəɡnaɪzɪz] [lei] [kai] .
Your Highness recognizes Lei Kai .
你的 高度 认可 雷 凯 .

殿下认得是雷开，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [kɔ:ld] [aʊt] :
His Highness called out :
他的 高度 称为 出去 :

殿下叫：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [leɪ] ! "
" General Lei ! "
" 一般的 雷 ! "

“雷将军！ ”

[leɪ] [kaɪ] [sed] :
Lei Kai said :
雷 凯 说 :

雷开曰：

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] !
Your Highness !
你的 高度 !

“殿下！

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈɔ:rdərz] .
Your subject is acting on the Emperor's orders .
你的 主题 是 表演 在 这 皇帝的 订单 .

臣奉天子命，

[wi; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [jɔːr; jər] ['haɪnəs] [bæk] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
We have come to invite Your Highness back to court .
我们 有 来 到 邀请 你的 高度 后退 到 法庭 .

来请殿下回朝；

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˌgærənˈti:d] [tu:; tə] [meɪnˈteɪn] [ðer; ðər] [pəˈzɪʃənz] .
All officials were guaranteed to maintain their positions .
全部 官员 是 保证 到 维持 他们的 职位 .

百官俱有保本，

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] [kæn; kən] [rest] [əˈfɔrd] !
Your Highness can rest assured !
你的 高度 能 休息 保证 !

殿下可以放心！ ”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔ:r] . "
" General , there's no need to say anything more . "
" 一般的 , 有 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“将军不必再言，

[aɪ] [noʊ] [ˈevriθɪŋ] .
I know everything .
我 知道 一切 .

我已尽知，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [greɪt] [kəˈlæməti] .
It is unlikely that they can escape this great calamity .
它 是 不太可能 那 他们 能 逃脱 这 伟大的 灾害 .

料不能逃此大难。

[aɪ][eɪ ˈem][nɔ:t] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] .
I am not afraid of death .
我 是 不是 害怕的 的 死亡 .

我死也不惧，

[bʌt; bət] [ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
But along the way ,
但 沿着 这 方式 ,

只是一路行来，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; ei] ['veri] ['sɑ:ri] [stɛɪt] .
He was in a very sorry state .
他 曾是 在 一个 非常 对不起 状态 .

甚是狼狈，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɔ:k] .
It is difficult to walk .
它 是 难的 到 走 .

难以行走。

['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [gɪv] [,em 'i:][jɔ:; jər] [hɔ:rs] .
General , please give me your horse .
一般的 , 请 给 我 你的 马 .

乞将军把你的马，

[let] [,em 'i:][raɪd] [wɪð; wɪθ][ju:; jɔ] .
Let me ride with you .
让 我 骑 和 你 .

与我骑一骑，

[wʌt] [du:;][ju:; jɔ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意下如何？

[leɪ] [kaɪ] [hɜ:rd] [ðæt]
Lei Kai heard that
雷 凯 听到 那

“雷开听说，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'plaɪd] :
He hurriedly replied :
他 匆匆 回复 :

忙答曰:”

[maɪ] [hɔ:rs] ,
My horse ,
我的 马 ,

臣的马，

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] , [pli:z] [maʊnt] [jɔ:; jər] [hɔ:rs] .
Your Highness , please mount your horse .
你的 高度 , 请 山 你的 马 .

请殿下乘骑，

[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] .
Your subject is willing to follow .
你的 主题 是 愿意的 到 跟随 .

臣愿步随。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jɪn] [hɑ:ŋ] [left] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
At that time , Yin Hong left the temple and mounted his horse .
在 那 时间 , 阴 洪 左边 这 寺庙 和 安装 他的 马 .

“彼时殷洪离庙上马，

[leɪ] [kaɪ] [wɔ:kt] [brɪ'haɪnd][ðə; ði] [si:n] .
Lei Kai walked behind the scene .
雷 凯 步行 在后面 这 场景 .

雷开步行押後，

[ˈiːv(ə)n] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] ,
Even when he came to the Prime Minister's residence ,
甚至 什么时候 他 来了 到 这 主要的 部长 住宅 ,
连进相府来看,

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] [jɪn] - .
Shang Rong was the master of Yin Pobai .
尚 荣 曾是 这 掌握 的 阴 - .
商容是殷破败的座主,

[jɪn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [ʃæŋ] [ˈrɒŋ] .
Yin Pobai was a disciple of Shang Rong .
阴 - 曾是 一个 弟子 的 尚 荣 .
殷破败是商容的门生,

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Therefore , he dismounted and went to pay his respects .
所以 , 他 下马 和 去 到 支付 他的 尊重 .
故此下马谒见。

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ðæt] [kraʊn] [prɪns] [jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnər] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Shang Rong was unaware that Crown Prince Yin Jiao was having dinner in the hall .
尚 荣 曾是 不知情 那 王冠 王子 阴 角 曾是 拥有 晚餐 在 这 大厅 .
商容却不知太子殷郊在厅上吃饭,

[jɪn] - [wʌz; wəz] [ʌnˈwɜːrði] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .
Yin Pobai was unworthy to be a disciple .
阴 - 曾是 不配 到 是 一个 弟子 .
殷破败忝在门生,

[noʊ][ˌnoʊtɪfɪˈkeɪ](ə)n] [rɪˈkwaɪərd] .
No notification required .
不 通知 必需的 .
不用通报,

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
He went straight to the front of the hall .
他 去 直的 到 这 正面 的 这 大厅 .
迳到厅前,

[əɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [miːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
I saw His Highness having a meal with the Prime Minister .
我 锯 他的 高度 拥有 一个 一顿饭 和 这 主要的 部长 .
见殿下同丞相用饭。

[jɪn] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Pobai went to the hall and said :
阴 - 去 到 这 大厅 和 说 :
殷破败上厅曰:”

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !
千岁!

[oʊld] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] !
Old Prime Minister !
老的 主要的 部长 !
老丞相!

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈempəɹəz] [ˈɔːrdərz] .
This humble general is acting on the Emperor's orders .
这 谦逊的 一般的 是 表演 在 这 皇帝的 订单 .
末将奉天子旨意,

[wiː; wi] [ɪnˈvaɪt] [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
We invite Your Highness to return to the palace .
我们 邀请 你的 高度 到 返回 到 这 宫殿 .
来请殿下回宫。

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [sed] :
Shang Rong said :
尚 荣 说 :

“商容曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] [jɪnz] [əˈraɪv(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] ;
General Yin's arrival is a good thing ;
一般的 阴的 到达 是 一个 好的 事物 ;

殷将军来的好;

[aɪ] [brɪˈliːv] - [hæz; həz] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] .
I believe Chaoge has four hundred civil and military officials .
我 相信 - 有 四 百 民用 和 军队 官员 .

我想朝歌有四百文武，

[wʌz; wəz][ðer; ðər][nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] [huː] [kʊd; kəd][dəˈrektli; daɪˈrektli] [rɪˈmɑːnstreit] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Was there not a single official who could directly remonstrate with the
曾是 那里 不是 一个 单身的 官方的 WHO 可以 直接地 抗议 和 这
[ˈempərər] ?
emperor ?
皇帝 ?

就无一员官直谏天子？

[ˈsɪv(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [klentʃt] [ðer; ðər] [maʊðz] .
Civil servants clenched their mouths .
民用 仆人 紧握 他们的 嘴 .

文官钳口，

[ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [duː][nɑːt] [spiːk] .
Military officers do not speak .
军队 警官 做 不是 说话 .

武职不言，

[ˈɡriːdi] [fɔːr; fər][ˈtaɪtəlz][ænd; ənd] [feɪm]
Greedy for titles and fame
贪婪的 为了 标题 和 名声

受爵贪名，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [pərˈfɔːrmiŋ] [ɪts] [ˈduːtiz] ;
Holding a position without performing its duties ;
保持 一个 位置 没有 表演 它是 职责 ;

尸位素餐，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [wɜːrld] [wɪl] [ðɪs] [brɪˈkʌm] ?
What kind of world will this become ?
什么 种类 的 世界 将要 这 变得 ?

成何世界？

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [brɪˈɡæŋ] [tuː; tə] [ˈstɜːrnlɪ] [rɪˈbjuːk] [ðəm; ðəm] .
"
"
" 这 主要的 部长 开始 到 严厉地 训斥 他们 .
"

“丞相正气骂起来，

[wer] [wʊd] [ðei] [steɪ] ?
Where would they stay ?
在哪里 会 他们 停留 ?

那里肯住？

[naʊ] , [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
Now , His Highness Yin Jiao was trembling with fear .
现在 , 他的 高度 阴 角 曾是 发抖 和 害怕 :

且说殿下殷郊战兢兢，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ɡoʊld][ˈpeɪpər]
Face as white as gold paper
脸 作为 白色的 作为 金子 纸

面如金纸，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

上前言曰：“

[oʊld] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ˈæŋɡri] .
Old Prime Minister , there's no need to be so angry .
老的 主要的 部长 , 有 不 需要 到 是 所以 生气的 :

老丞相不必大怒，

[ˈdʒen(ə)rəl] [jɪn] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [maɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ,
General Yin has received my imperial decree ,
一般的 阴 有 已收到 我的 帝国 法令 ,

殷将军既奉旨我，

[aɪ] [noʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [aʊt] [ɪf] [aɪ][ɡoʊ][ðer; ðər] .
I know there is no way out if I go there .
我 知道 那里 是 不 方式 出去 如果 我 去 那里 :

料此去必无生路。

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
After saying this , tears streamed down his face .
后 说 这 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 :

“言罢泪如雨下。

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Shang Rong shouted :
尚 荣 喊叫 :

商容大呼曰：“

[jɜː; jər] ['haɪnəs] , [rest] [əˈʃʊrd]
Your Highness , rest assured
你的 高度 , 休息 保证

殿下放心，

[maɪ][oʊld] [ˈmɪnɪstəːz] [wɜːrk][ɪz][nɑːt] [jet] [ˈfɪnɪʃt] .
My old minister's work is not yet finished .
我的 老的 部长 工作 是 不是 然而 完成的 :

我老臣本尚未完，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər]
If you see the emperor
如果 你 看 这 皇帝

若见天子，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [ˈriːz(ə)nz] .
They have their own reasons .
他们 有 他们的 自己的 原因 :

自有话说。

" [kɔːl] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [slɑːt] [ˈhedz] : "
" Call the left and right slot heads : "
" 称呼 这 左边 和 正确的 投币口 头部 : "

“叫左右槽头：“

[ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] ,
Gather the horses ,
收集 这 马匹 ,

收拾马匹，

[pæk] [jər; jər][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,

打点行装，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第15/165页

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
I will personally meet with the Emperor .
我 将要 亲自 见面 和 这 皇帝 .

我亲自面君便了。

" [wen] [jɪn] [wʌz; wəz] [di'fi:tɪd] , [hi; hi] [sɔ:] [jæn] ['rɒŋ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:]
" When Yin was defeated , he saw Shang Rong and went to Chaoge to see
" 什么时候 阴 曾是 战败 , 他 锯 尚 荣 和 去 到 - 到 看
[ðə; ði] ['empərər] . "
the emperor . "
这 皇帝 . "

“殷破败见商容自往朝歌见驾，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðə; ði] ['empərər] [wʊd] [bi; bi] ['pʌnɪʃt] .
They feared the emperor would be punished .
他们 害怕 这 皇帝 会 是 受到惩罚 .
恐天子罪责。

[jɪn] - [sed] :
Yin Pobai said :
阴 - 说 :

殷破败曰：“

[jɜ:; jər] ['eksələnsɪ] , ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] !
Your Excellency , listen to this !
你的 阁下 , 听 到 这 !

丞相听启！

[jɜ:; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [hæz; hæz] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [jɜ:; jər] ['haɪnəs] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Your humble servant has come to invite Your Highness by imperial decree .
你的 谦逊的 仆人 有 来 到 邀请 你的 高度 经过 帝国 法令 .
卑职奉旨来请殿下，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ][jɜ:; jər] ['haɪnəs] [fɜ:rst] .
You may return with Your Highness first .
你 可能 返回 和 你的 高度 第一的 .
可同殿下先回，

['weɪtɪŋ] [ɪn] - :
Waiting in Chaoge :
等待 在 - :

在朝歌等候：

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [stept] [bæk] ['slaɪtli] .
The Prime Minister stepped back slightly .
这 主要的 部长 步 后退 轻微地 .

丞相略後一步，

[hi; hi] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l][hæd; həd] ['fi:lɪŋz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empərər] [brɪ'fɔ:r] ['i:v(ə)n] [kən'sɪdərɪŋ]
He saw that his disciple had feelings for the emperor before even considering
他 锯 那 他的 弟子 有 情怀 为了 这 皇帝 前 甚至 考虑
['pɜ:rsən(ə)l] [rɪ'leɪŋʃɪps] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
personal relationships with him .
个人的 关系 和 他 .
见门生先有天子而後私情，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [kæn; kən] [ˈtɑ:lərərt] [ðɪs] ?
I wonder if the Prime Minister can tolerate this ?
我 想知道 如果 这 主要的 部长 能 容忍 这 ?
不识丞相可容纳否？

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Shang Rong smiled and said :
尚 荣 微笑 和 说 :
“商容笑曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] [jɪn] !
General Yin !
一般的 阴 !
殷将军！

[aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [wʌt] [ju:, jʊ] [mi:n] .
I understand what you mean .
我 理解 什么 你 意思是 :
我晓得你这句话。

[aɪ][wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ju:, jʊ] .
I want to go with you .
我 想 到 去 和 你 :
我要同行，

[ju:, jʊ] [fɪr] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ju:, jʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [əˈfekʃ(ə)n] ;
You fear the Emperor will punish you for the crime of indulging in affection ;
你 害怕 这 皇帝 将要 惩治 你 为了 这 犯罪 的 沉溺于 在 感情 ;
你恐天子责你用情之罪；

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,
也罢，

[jɔ:r; jər] [ˈhaɪnəs] , [ju:, jʊ][ʃæl; ʃəl][goʊ][wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [jɪn] .
Your Highness , you shall go with General Yin .
你的 高度 , 你 将 去 和 一般的 阴 :
殿下你同殷将军前去，

[aɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [æftər] .
I arrived shortly after .
我 到达的 不久 后 :
老夫隨後便至。

" [haʊˈevər] , [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [wʌz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃæn] [ˈrɒŋ] [ˈrezɪdəns] .
" **However , His Highness was reluctant to part with the Shang Rong residence .**
" 然而 , 他的 高度 曾是 不情愿的 到 部分 和 这 尚 荣 住宅 :
"
"
"

“却说殿下难舍商容府第，
[proʊˈsi:d] [wɪð; wɪθ] [ˈkɔ:ʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pɔ:z] .
Proceed with caution and pause .
继续 和 警告 和 暂停 :
行行且止，

[terz] [ˈnevər] [draɪd] .
Tears never dried .
眼泪 绝不 干燥 :
两泪不乾。

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [ðen] [kɔːld] [aʊt] :
Shang Rong then called out :
尚 荣 然后 称为 出去 :

商容便叫:”

[jɪn] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
Yin was defeated and his virtuous brother was defeated .
阴 曾是 战败 和 他的 有德行的 兄弟 曾是 战败 .

殷破败贤契，

[aɪ] [ɪnˈtrʌst] [maɪ] [ˈɡlɔːriəs] [ˈprɪnsɪp] [tuː; tə][juː; jə] .
I entrust my glorious princship to you .
我 委托 我的 辉煌 王子身份 到 你 .

我响当当的殿下交与你，

[dəʊnt] [əˈspaɪər][tuː; tə] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənts] :
Don't aspire to great achievements :
不 渴望 到 伟大的 成就 :

你莫望功高：

[aɪ ˈtiː] [ˈvaɪələits] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌ; əv] [ˈbɪɪəltɪ] [bɪˈtwiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
It violates the great principles of loyalty between ruler and subject .
它 违反 这 伟大的 原则 的 忠诚 之间 统治者 和 主题 .

有伤君臣大义，

[ðen] [ðə; ðɪ] [kraɪm] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [ɡreɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] !
Then the crime would be too great to be punished !
然后 这 犯罪 会 是 也 伟大的 到 是 受到惩罚 !

则罪不胜诛矣！

[jɪn] - [bəʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Pobai bowed deeply and said :
阴 - 鞠躬 深 和 说 :

“殷破败顿首曰:”

[ðə; ðɪ][ˈstuːd(ə)nt] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
The student accepted the order .
这 学生 公认 这 命令 .

门生领命，

[haʊ] [der] [aɪ][ækt] [ˈrekləsli] ?
How dare I act recklessly ?
如何 敢 我 行为 鲁莽地 ?

岂敢妄为？

" [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz][ˈteɪkən][hɪz; ɪz] [liːv] [ʌ; əv] [ʃæn] [ˈrɒŋ] . "
" **His Highness has taken his leave of Shang Rong** . " "
" 他的 高度 有 已采取 他的 离开 的 尚 荣 . "

“殿下辞了商容，

[wɪð; wɪθ] [jɪnz] [dɪˈfi:t] , [hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
With Yin's defeat , he mounted his horse .
和 阴的 击败 , 他 安装 他的 马 .

同殷破败上马，

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ðɪ] [roʊd] [liːdz] [ɑːn] .
The road leads on .
这 路 线索 在 .

路行来。

[jɪn] [dʒaʊ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Yin Jiao thought to himself on horseback ,
阴 角 想法 到 他自己 在 马背 ,
殷郊在马上暗想，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .
我虽身死不辞，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [jɪn] [hɑ:ŋ] ,
And his brother Yin Hong ,
和 他的 兄弟 阴 洪 ,
还有兄弟殷洪，

[ðer; ðər][ɪz] [sti:l] [ə; eɪ] [taɪm] [tu:; tə] [si:k] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [ə'vendʒ] [rɒŋz] .
There is still a time to seek justice and avenge wrongs .
那里 是 仍然 一个 时间 到 寻找 正义 和 报仇 错误 .
尚有伸冤报怨之时。

[aɪ 'ti:] [teɪks] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə]['træv(ə)] .
It takes more than a day to travel .
它 需要 更多的 比 一个 天 到 旅行 .
行非一日，

[brɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [aɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [θri:] - [wei] [ɪntər'sekʃ(ə)n] .
Before I knew it , I had arrived at a three - way intersection .
前 我 知道 它 , 我 有 到达的 在 一个 三 - 方式 路口 .
不觉来到叁叉路口。

[ðə; ði]['soʊldʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [leɪ] [kaɪ] .
The soldier reported to Lei Kai .
这 士兵 据报道 到 雷 凯 .
军卒报雷开，

[wen] [leɪ] [kaɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
When Lei Kai arrived at the gate ,
什么时候 雷 凯 到达的 在 这 门 ,
雷开到辕门看时，

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [jɪn] - [wɜ:r; wər] [si:n] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
The prince and Yin Pobai were seen on horseback .
这 王子 和 阴 - 是 已见 在 马背 .
只见殿下同殷破败在马上。

[leɪ] [kaɪ] [sed] :
Lei Kai said :
雷 凯 说 :

雷开曰：
" [kən,grætə'leɪ(ə)nz] [ɑ:n][jɔ:; jər] [rɪ'tɜ:rn] , [jɔ:; jər]['mædʒəsti] . "
" Congratulations on your return , Your Majesty . "
" 恭喜！ 在 你的 返回 , 你的 威严 . "
“恭喜千岁回来。”

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
Your Highness dismounted and entered the camp .
你的 高度 下马 和 进入 这 营 .
殿下下马进营，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sæt] [haɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [tent] ,
Yin Hong sat high on the tent ,
阴 洪 卫星 高的 在 这 帐篷 ,
殷洪在帐上高坐，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

只见报说：

" [jɔ:; jə] ['mædʒəsti][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Your Majesty has arrived . "
" 你的 威严 有 到达的 . "

“千岁来了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jɪn] [hɑ:ŋ]
Upon hearing this , Yin Hong
之上 听力 这 , 阴 洪

殷洪闻言，

[wen] ['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
When looking up ,
什么时候 寻找 向上 ,

头看时，

[ɪn'di:d] , [hi; hi] [sɔ:] [jɪn] [dʒəʊ] .
Indeed , he saw Yin Jiao .
的确 , 他 锯 阴 角 .

果见殷郊。

[jɪn] [dʒəʊ] [met] [jɪn] [hɑ:ŋ] [ə'gen] .
Yin Jiao met Yin Hong again .
阴 角 遇见 阴 洪 再次 .

殷郊又见殷洪，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 .

心如刀绞，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] ['bi:ɪŋ] [fraɪd] [ɪn] [ɔɪl] .
It resembles being fried in oil .
它 类似 存在 油煎 在 油 .

意似油煎。

[hi; hi] [rʌʃt] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [græbd] [jɪn] [hɑ:ŋ] .
He rushed forward and grabbed Yin Hong .
他 匆忙 向前 和 抓住 阴 洪 .

赶上前一把扯住殷洪，

[hi; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] , "
" My brother and I , "
" 我的 兄弟 和 我 , "

“我兄弟二人，

[wʌt] [sɪnz] [dɪd] [aɪ] [kə'mɪt] [ə'genst] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɪn][maɪ] ['pri:vɪəs] [laɪf] ?
What sins did I commit against Heaven and Earth in my previous life ?
什么 罪孽 做过 我 犯罪 反对 天堂 和 地球 在 我的 以前的 生活 ?

前生得何罪於天地？

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] .
They fled to the southeast .
他们 逃亡 到 这 东南 .

东南逃走，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
Unable to escape
无法 到 逃脱

不能逃脱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] .
They were caught in a trap .
他们 是 捕捉 在 一个 陷阱 。

竟遭网罗。

[maɪ] ['mʌðəz] ['mɔːrt(ə)] ['enəmi] ,
My mother's mortal enemy ,
我的 母亲的 凡人 敌人 。

吾母戴天之仇，

[ˈvæniʃt] [ˈɪntuː] ['nʌθɪŋnəs] !
Vanished into nothingness !
消失了 进入 虚无 ！

化为乌有！ ”

[ˈstæmpɪŋ] [wʌnz] [fi:t] [ænd; ənd] [tʃest] .
stamping one's feet and chest .
冲压 一个人的 脚 和 胸部 。

顿足胸，

[ˈhɑːrtbrʊkən] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːr] .
Heartbroken to the core .
肠断 到 这 核 。

伤心切骨。

[maɪ] [pʊr] ['mʌðər] [daɪd] ['ɪnəsntli] .
My poor mother died innocently .
我的 贫穷的 母亲 死亡 天真地 。

“可怜我母死无辜，

" [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sʌn] [ɪz][noʊ] [kraɪm] . "
" The death of a son is no crime . "
" 这 死亡 的 一个 儿子 是 不 犯罪 。”

子亡无罪。”

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəz] [huː] [wɜːr; wər] ['wiːpɪŋ] .
It was the two princes who were weeping .
它 曾是 这 二 王子们 WHO 是 哭泣 。

正是二位殿下悲啼，

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] [fɪld] [ðem; ðəm][wið; wɪθ] ['sɑːrou] .
The sight of the three thousand soldiers filled them with sorrow .
这 视线 的 这 三 千 士兵 已填 他们 和 悲哀 。

只见叁千士卒闻者心酸，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [aɪ 'tiː] ['kʌvəd] [ðer; ðər]['noʊzɪz] .
Those who saw it covered their noses .
那些 WHO 锯 它 涵盖 他们的 鼻子 。

见者掩鼻，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The two generals had no choice .
这 二 将军们 有 不 选择 。

二将不得已，

[ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [truːps] ,
Mobilize the troops ,
动员 这 军队 。

推动人马，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They came from Chaoge .
他们 来了 从 - .

望朝歌而来。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpouəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[waɪ] [hæz; hæz] [ˈhev(ə)n] [feɪld] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [ə; eɪ][ˈprɔ:pər] [əˈsesmənt] ?
Why has Heaven failed to provide a proper assessment ?
为什么 有 天堂 失败的 到 提供 一个 恰当的 评估 ?

“皇天何苦失推详，

[ˈbrʌðərz] [fled] [ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [dɪˈzæstər] ;
Brothers fled their hometown to escape disaster ;
兄弟 逃亡 他们的 家乡 到 逃脱 灾难 ;

兄弟逃灾离故乡；

[ˈhoʊpɪŋ] [tu:; tə] [ˈbɔ:rou] [tru:ps] [tu:; tə] [vent] [ðer; ðər] [di:p] [ˈheɪtrɪd] ,
Hoping to borrow troops to vent their deep hatred ,
希望 到 借 军队 到 发泄 他们的 深的 仇恨 ,

指望借兵伸大恨，

[hu:] [nu:] [wi:d] [ɪnˈkaʊntər] [wʊlvz] [ænd; ənd][ˈdʒækəlz] [ˌhæfweɪ] [θru:] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈdʒɜ:rnɪ] ?
Who knew we'd encounter wolves and jackals halfway through our journey ?
WHO 知道 我们会 遇到 狼 和 豺狼 半 通过 我们的 旅行 ?

孰知中道遇豺狼？

[maɪ] [ˈb:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər][maɪ][ˈfæməli] [fɪlz] [ˌem ˈi:][wɪð; wɪθ] [sɔ:rɪŋ] [æmˈbɪʃ(ə)n] .
My longing for my family fills me with soaring ambition .
我的 渴望 为了 我的 家庭 填充 我 和 翱翔 志向 .

思亲漫有冲霄志，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈoʊnli] [li:dz] [tu:; tə] [ˈempti] [rɪˈzentmənt] ;
Punishing the treacherous officials only leads to empty resentment ;
惩罚 这 奸诈 官员 仅有的 线索 到 空的 怨恨 ;

诛佞空怀报怨方；

[ðeɪ] [bəuθ] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][træp] [ðæt] [deɪ] .
They both fell into the trap that day .
他们 两个都 跌倒 进入 这 陷阱 那 天 .

此日双双投陷阱，

[ˌpæsərzˈbaɪ] [wept] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
Passersby wept upon seeing it .
路人 哭泣 之上 看到 它 .

行人一见泪千行。”

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] ,
It is said that Yin ,
它 是 说 那 阴 ,

话说殷、

[leɪ] [ɜ:r; ər] [wɪl] [əbˈteɪn] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] .
Lei Er will obtain His Highness .
雷 呃 将要 获得 他的 高度 .

雷二将获得殿下，

[əˈprəʊtʃɪŋ] - ,
Approaching Chaoge ,
接近 - ,

将至朝歌，

[set] [ʌp] [kæmp] ;
Set up camp ;
放 向上 营 ;

安下营寨；

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] .
The two generals entered the city to report back to the emperor .
这 二 将军们 进入 这 城市 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

二将进城回旨，

['si:kɹətli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sək'ses] .
Secretly pleased with his success .
偷偷 高兴 和 他的 成功 .

暗喜成功。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - , [ðə; ði]['mɑ:rʃ(ə)]
A messenger arrived at the residence of General Huang Feihu , the Martial
一个 信使 到达的 在 这 住宅 的 一般的 黄 - , 这 马歇尔
[kɪŋ] , [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
King , to report :
国王 , 到 报告 :

有报马报到武成王黄飞虎帅府来说：

“ [jɪn] ,
“ **Yin** ,
“ 阴 ,

“殷、

[leɪ] [ɜ:r; ər][hæz; həz] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu;; tə]
Lei Er has captured the two princes and brought them into the city to
雷 呢 有 捕获 这 二 王子们 和 带来 他们 进入 这 城市 到
[rɪ'pɔ:rt] .
report .
报告 .

雷二将已捉获了二位殿下进城回旨。”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] :
Huang Feihu was furious upon hearing the news :
黄 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 :

黄飞虎听报大怒：

" [ju;; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [wɪl] [sək'si:d] ? "
" **You think this scoundrel will succeed ?** "
" 你 思考 这 恶棍 将要 成功 ? "

“这匹夫你望成功，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] ['tʃɛŋ] [tæŋ] ,
Ignoring the descendants of Cheng Tang ,
忽略 这 后代 的 程 唐 ,

不顾成汤後嗣，

[aɪl] [kɔ:l] [ju;; jʊ] ['sʌmwʌn] [hu:] [hæz; həz] ['nevər] ['teɪstɪd] [swɔ:dz] [ɔ:r] [naɪvz] .
I'll call you someone who has never tasted swords or knives .
患病的 称呼 你 某人 WHO 有 绝不 尝过 剑 或者 刀具 .

我叫你千锤未享餐刀剑，

[ðə; ði] [sɔ:rd] , ['ʌn'ʃi:ðd] , [ɪz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] !
The sword , unsheathed , is stained with blood !
这 剑 , 出鞘 , 是 染色 和 血 !

刀未裹封血染衣! ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ]
Huang Ming
黄 明

命黄明、

[ˈ dʒəu] [dʒi] ,
Zhou Ji ,
周 季 ,

周纪、

[ˈdrægən] [rɪŋ]
Dragon Ring
龙 戒指

龙环、

[wuː] [ˈtʃɪˈæŋ] :
Wu Qian :
吴 钱 :

吴谦：

" [juː; jʊ] [æɪ; əɪ] [kənˈveɪ] [tuː; tə] [em ˈiː] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈstiːmd] [ˈeldəz] . "
" You shall convey to me the presence of the esteemed elders . "

“你们与我传请各位老千岁，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ˈ bːds] [ænd; ənd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
With the feudal lords and civil and military officials ,
和 这 封建 领主们 和 民用 和 军队 官员 ,

与诸侯文武，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgæðərd] [æt; ət] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
They all gathered at the Meridian Gate .
他们 全部 聚集 在 这 子午线 门 :

俱至午门齐集。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɔːrdər] [ænd; ənd] [left] .
The four generals accepted the order and left .
这 四 将军们 公认 这 命令 和 左边 .

四将领命去了。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Huang Feihu mounted his horse .
黄 飞虎 安装 他的 马 :

黄飞虎坐了坐骑，

[kəˈnektɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] ,
Connecting to the Meridian Gate ,
连接 到 这 子午线 门 ,

连至午门，

[aɪ] [dʒʌst] [dɪsˈmaʊntɪd] ;
I just dismounted ;
我 只是 下马 ;

方才下骑；

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [ˈnuːmərəs] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
All that could be seen were numerous civil and military officials ,
全部 那 可以 是 已见 是 很多的 民用 和 军队 官员 ,

只见纷纷文武官僚，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
I heard that the two princes have been captured .
我 听到 那 这 二 王子们 有 到过 捕获 :

闻捉获了二位殿下，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪ] .
They all arrived at the Meridian Gate .
他们 全部 到达的 在 这 子午线 门 .
俱到午门。

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时,

[ˈeɪzə; ˈeɪʃə] - [tuː; tə] - [ˈdraɪnəs]
Asia - to - dryness
亚洲 - 到 - 干燥
亚相比干、

[ˈmaɪkroʊˈpɑːrtɪkəlz]
microparticles
微粒
微子、

-
Jizi
-
箕子、

[ˈweɪ] [ziːkiː] ,
Wei Ziqi ,
魏 子琪 ,
微子启、

[ˈweɪ] [ˈziːjən] ,
Wei Ziyang ,
魏 子彦 ,
微子衍、

[ˌbiː ˈoʊ][ʃiː] ,
Bo Yi ,
波 易 ,
伯夷、

[ˈʃuː] [tʃiː] ,
Shu Qi ,
舒 齐 ,
叔齐、

- - ,
Shangdafu Jiaoge ,
- - ,
上大夫胶鬲、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tʃiː] ,
Zhao Qi ,
赵 齐 ,
赵启、

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] ,
Yang Ren ,
杨 任 ,
杨任、

[sʌn] [jɪn]
Sun Yin
太阳 阴
孙寅、

[fæŋ] -
Fang Tianjue
方 爵

方天爵、

[li] [jiː; jɪ]
Li Ye
李 叶

李烨、

[li] ['suːi; 'suːaɪ] ,
Li Sui ,
李 隋 ,

李燧、

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [met] .
All the officials met .
全部 这 官员 遇见 .

百官相见。

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 飞虎 说 :

黄飞虎曰：

" [jɔːr; jər] ['haɪnəs] ! "
" Your Highnesses ! "
" 你的 殿下们 ! "

“列位老殿下！

['dɑːktəz] !
Doctors !
医生 !

诸位大夫！

['seɪftɪ] [tə'deɪ] ,
Safety today ,
安全 今天 ,

今日安危，

[ɔːl] [dɪ'sɪʒənz] [wɜːr; wər] [meɪd] ['æftər][ˌkɑːns(ə)'teɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] ['ʌðər]
All decisions were made after consultation among the prime ministers and other
全部 决策 是 制成 后 咨询 之中 这 主要的 部长们 和 其他
[ə'fɪ(ə)lz] .
officials .
官员 .

俱在丞相列位谏议定夺。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['mɪləteri] ['mɪnɪstər] ,
I am a military minister ,
我 是 一个 军队 部长 ,

吾乃武臣，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [t'ʃæn(ə)] [fɔːr; fər] [ɪk'spresɪŋ] [ə'pɪnjənz] .
It is not a channel for expressing opinions .
它 是 不是 一个 渠道 为了 表达 意见 .

又非言路，

[wiː; wi] [ɜːrdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][plæn][æz; əz] [suːn] [æz; əz][pɑːsəb(ə)] .
We urge you to make a plan as soon as possible .
我们 敦促 你 到 制作 一个 计划 作为 很快 作为 可能的 .

乞早为之计。

" [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'tiː] ,
" **While they were discussing it** ,
" 尽管 他们 是 讨论 它 ,

“正议论间，

[ˈsoʊldʒərz] [ˈeskoːtɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
Soldiers escorted the two princes to the Meridian Gate .
士兵 护送 这 二 王子们 到 这 子午线 门 .

只见军卒簇拥二位殿下来到午门。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [əˈdrest] [hɪm; ɪm][æz; əz] " [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈθaʊz(ə)nd]
The officials stepped forward and addressed him as " Your Majesty , Thousand
这 官员 步 向前 和 已解决 他 作为 " 你的 威严 , 千
[ˈjɪrz] . "
Years . "
年 . "

百官上前口称千岁，

[jɪn] [dʒaʊ] ,
Yin Jiao ,
阴 角 ,

殷郊、

[jɪn] [hɑːŋ] [kraɪd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] :
Yin Hong cried out with tears streaming down his face :
阴 洪 哭 出去 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 :

殷洪垂泪大叫曰：“

[jɜːr; jər] [ˈeksələnsiːz]
Your Excellencies
你的 阁下

列位皇伯、

[ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)]
Imperial Uncle
帝国 叔叔

皇叔，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈministəz] ,
And all the ministers ,
和 全部 这 部长们 ,

并众位大臣，

[pʊr] [ˈtʃɛŋ] [jæŋz] 32nd [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [dɪˈsendənt] ,
Poor Cheng Yang's 32nd generation descendant ,
贫穷的 程 杨的 32nd 一代 后裔 ,

可怜成扬叁十二世之孙，

[wʌns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈslɔːtəd] .
Once they are slaughtered .
一次 他们 是 屠杀 .

一旦身遭屠戮。

[hæv; həv] [əˈsuːmd] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kraʊn] [prɪns] .
have assumed the position of Crown Prince .
有 假定 这 位置 的 王冠 王子 .

我自正位东宫，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌmɪsˈkɑːndʌkt] .
There was no misconduct .
那里 曾是 不 不当行为 .

并无失德，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈi:v(ə)] [di:dz] ,
Even if there were evil deeds ,
甚至 如果 那里 是 邪恶的 契约 ,

纵有过恶，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [di'məʊtid] .
However, he was demoted .
然而 , 他 曾是 降职 .

不过贬谪，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][ænd; ənd] [hed] [wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] .
It is unknown whether his body and head were separated .
它 是 未知 无论 他的 身体 和 头 是 分开 .

也不知身首异处。

[aɪ] [ɪm'plɔ:r] [ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
I implore you all to consider the well - being of the nation .
我 恳求 你 全部 到 考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 .

乞列位念社稷为重，

[serv] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][jər; jər][laɪf]
Save the rest of your life
节省 这 休息 的 你的 生活

保救余生，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:rtʃənət] .
I am extremely fortunate .
我 是 极其 幸运 .

不胜幸甚。

[ˈweɪ][zi:ki:] [sed] :
Wei Ziqi said :
魏 子琪 说 :

“微子启曰:”

[jər; jər] ['haɪnəs] , [pli:z] . . .
Your Highness, please . . .
你的 高度 , 请 . . .

殿下不妨，

[ˈmeni] [ə'fɪ(ə)lz] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:ri:əlz] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ,
Many officials submitted memorials to the emperor ,
许多 官员 提交 纪念碑 到 这 皇帝 ,

多官俱有本章保奏，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] ['prɑ:bləm] .
There should be no problem .
那里 应该 是 不 问题 .

料应无事。

" [ænd; ənd] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [jɪn] ,
" **And speaking of Yin** ,
" 和 请讲 的 阴 ,

“且言殷、

[leɪ] [ɜ:r; ər] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:n'dʒevəti] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
Lei Er will go to the Longevity Immortal Palace to report back .
雷 呃 将要 去 到 这 长寿 不朽 宫殿 到 报告 后退 .

雷二将进寿仙宫回旨。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:”

[ˈhævɪŋ] [delt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [sʌn] ,
Having dealt with the rebellious son ,

拥有 已处理 和 这 叛逆的 儿子 ,

既了逆子，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [emˈi:] ,
No need to see me ,

不 需要 到 看 我 ,

不须见朕，

[ˈswɪftli] [ˈeksɪkju:t] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
Swiftly execute him at the Meridian Gate .

迅速地 执行 他 在 这 子午线 门 .

速斩首午门正法。

[ðə; ði][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [kəˈlektɪd] , [ˈberɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
The body was collected, buried, and the emperor returned to report .

这 身体 曾是 集 , 埋葬 , 和 这 皇帝 返回 到 报告 .

收尸埋葬回旨。

[jɪn] , [ɪn] [dɪˈfi:t] , [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Yin, in defeat, reported :

阴 , 在 击败 , 据报道 :

“殷破败奏曰:”

[aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [jet] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
I have not yet received the imperial edict to carry out the execution .

我 有 不是 然而 已收到 这 帝国 法令 到 携带 出去 这 执行 .

臣未得行刑旨出，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˈeksɪkju:t] [hɪm; ɪm] ?
How dare you execute him ?

如何 敢 你 执行 他 ?

焉敢处决？

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [raʊt] [aɪˈti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [brʌʃ] :
King Zhou then wrote it with his imperial brush :

国王 周 然后 写道 它 和 他的 帝国 刷子 :

“纣王即用御笔书：

[ðə; ði] [tu:] [ˈkærəktərz] " - " (- -)
The two characters " 行刑 " (xíng xíng)

这 二 人物 " - " (- -)

「行刑」二字，

[ˈfu:] [ju] [jɪn]
Fu Yu Yin

傅 于 阴

付与殷、

[leɪ] -
Lei Erjiang

雷 -

雷二将，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt][tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] ,
Holding the imperial edict to carry out the execution ,

保持 这 帝国 法令 到 携带 出去 这 执行 ,

捧行刑旨意，

[ðeɪ] [ðen] [went] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
They then went out through the Meridian Gate .

他们 然后 去 出去 通过 这 子午线 门 .

即出午门来。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] -
Upon seeing this , Huang Feihu
之上 看到 这 , 黄 -

黄飞虎一见，

[ˈæŋgər] [ˈraɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
Anger rises from the heart .
愤怒 上升 从 这 心 .

火从心上起，

[ˈæŋgər] [wel] [ʌp] [wɪˈðɪn] [hɪm; ɪm] .
Anger welled up within him .
愤怒 井 向上 之内 他 .

怒向胆边生，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] ,
Standing in the center of the Meridian Gate ,
常设 在 这 中心 的 这 子午线 门 ,

站立午门正中，

[blɑ:k] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] ,
Block the two generals ,
堵塞 这 二 将军们 ,

阻住二将，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰:”

[jɪn] [ˈru:ɪnz]
Yin ruins
阴 废墟

殷破败、

[ˈθʌndərklæp] !
Thunderclap !
霹雳 !

雷开！

[aɪm] [dɪˈlaɪtɪd] [ðæt] [ju:v] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ; [ju:v] [dʌn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈsɜ:rvis] .
I'm delighted that you've captured the Crown Prince ; you've done a great service .
我是 高兴极了 那 你已经 捕获 这 王冠 王子 ; 你已经 完毕 一个 伟大的 服务 .

抱喜你擒太子有功，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈnoʊb(ə)] [ˈtaɪt(ə)] [fɔ:r; fər] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] :
You have a noble title for killing His Highness :
你 有 一个 高贵 标题 为了 杀 他的 高度 :

你杀殿下有爵：

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [haɪ] [ˈɑ:fɪs] [ˈɔ:f(ə)n] [kʌmz] [wɪð; wɪθ] [ˈdeɪndʒər] .
I fear that high office often comes with danger .
我 害怕 那 高的 办公室 经常 来 和 危险 .

只怕官高必险，

[hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈkru:ʃ(ə)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] .
His position was crucial and his life was in danger .
他的 位置 曾是 至关重要的 和 他的 生活 曾是 在 危险 .

位重身危。

“ [jɪn] ,
“ Yin ,
“ 阴 ,

“殷、

[bɪ'fɔːr] [leɪ] [zɜːr; ər][kʊd; kəd][rɪ'plaɪ] ,
Before Lei Er could reply ,
前 雷 呃 可以 回复 ,

雷二将还未及回言，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] ['kwɛstʃən] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][tʃiː] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)]
The official in question was none other than Zhao Qi , a high - ranking official
这 官方的 在 问题 曾是 没有任何 其他 比 赵 齐 , 一个 高的 - 排行 官方的
.
:
.

只见一员官乃上大夫赵启是也，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [tʃɑːpt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
He stepped forward and chopped with his hand .
他 步 向前 和 切碎 和 他的 手 .

走向前劈手一把，

[hiː; hi] ['kærid] [aʊt] [ðə; ðɪ][eksɪ'kjuːʃ(ə)n][ˈɔːrdər][fɔːr; fər] [jɪn] - .
He carried out the execution order for Yin Pobai .
他 携带 出去 这 执行 命令 为了 阴 - .

将殷破败捧的行刑旨，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tɔːrn][ˈɪntuː] ['paʊdər] [ænd; ənd][ˈʃredəd, 'ʃredɪd][ˈɪntuː][ˈtaɪni] ['piːsɪz] .
It was torn into powder and shredded into tiny pieces .
它 曾是 撕裂 进入 粉末 和 碎 进入 微小的 件 .

扯得粉粉碎碎，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声大叫:”

[ə; eɪ] [tə'ræɪnɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrəl] ['ruːlər] ,
A tyrannical and immoral ruler ,
一个 强横 和 不道德 统治者 ,

昏君无道，

[ə; eɪ] ['kɑːmən] [mæn] [eɪdz] ['iːv(ə)] !
A common man aids evil !
一个 常见的 男人 艾滋病 邪恶的 !

匹夫助恶！

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] ?
Who dares to carry out an imperial decree and kill the Crown Prince ?
WHO 敢于 到 携带 出去 一个 帝国 法令 和 杀 这 王冠 王子 ?

谁敢捧旨擅杀东宫太子？

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [wiːld] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['rekləsli] [brɪ'hed] [ðə; ðɪ] [kraʊn] [prɪns] ?
Who dares to wield the sword and recklessly behead the crown prince ?
WHO 敢于 到 挥 这 剑 和 鲁莽地 斩首 这 王冠 王子 ?

谁敢执宝剑妄斩储君？

[ˈnaʊədeɪz] , [ðə; ðɪ] ['aʊtlain] [ɪz][ˈɔːf(ə)n] ['veri] [bæd] .
Nowadays , the outline is often very bad .
如今 , 这 大纲 是 经常 非常 坏的 .

今者纲常大坏，

[kəm'pli:tli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] [prə'praɪəti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ;
Completely devoid of propriety and righteousness ;
完全地 缺乏 的 礼 和 义 ;

礼义全无；

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] !
Your Highnesses !
你的 殿下们 !

列位老殿下！

[ˈmɪnɪstəz] !
Ministers !
部长们 !

诸位大臣！

[məˈrɪdiən] [geɪt] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [plɛs] [fɔ:r; fər] [dɪˈskʌsɪŋ] [stɜrt] [əˈferz] .
Meridian Gate is not a place for discussing state affairs .
子午线 门 是 不是 一个 地方 为了 讨论 状态 事务 .

午门非议国事之所，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [mɛrn] [hɔ:l] . . .
When they arrived at the main hall . . .
什么时候 他们 到达的 在 这 主要的 大厅 . . .

当齐到大殿，

[ˈrɪŋɪŋ] [ˈbelz] [ænd; ənd] [ˈbi:tɪŋ] [drʌmz]
Ringing bells and beating drums
铃声 铃铛 和 殴打 鼓

鸣钟击鼓，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Please come to court .
请 来 到 法庭 .

请驾临朝，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][tu:; tə] [rɪˈmɑ:nstreɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
They all had to remonstrate with him ,
他们 全部 有 到 抗议 和 他 ,

俱要犯颜相谏，

[tu:; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ðɪ] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
To establish the foundation of the country .
到 建立 这 基础 的 这 国家 .

以定国本。

“ [jɪn] ,
“ **Yin** ,
” 阴 ,

“殷、

[leɪ] - [sɔ:] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)lz] - [ˈsʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑ:rt] ,
Lei Erjiang saw the officials ' sudden change of heart ,
雷 - 锯 这 官员 - 突然 改变 的 心 ,

雷二将见众官激变，

[noʊ] [mɔ:r] [kɔ:rt] [ˈrɪtʃʊəlz] ;
No more court rituals ;
不 更多的 法庭 仪式 ;

不复朝仪；

[stʌnd] [ænd; ənd] [ˈspi:tʃləs]
Stunned and speechless
目瞪口呆 和 无言

吓得目瞪口呆，

[ðə; ðɪ] [sɔ:rs] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The source is unknown .
这 来源 是 未知 .

不知所出。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] ,
Huang Feihu then ordered Huang Ming ,
黄 飞虎 然后 订购 黄 明 ,
黄飞虎又命黄明、

[dʒəu] [dʒi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [ˈgɑːrdɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] .
Zhou Ji and the other three generals guarded His Highness .
周 季 和 这 其他 三 将军们 守卫 他的 高度 .
周纪等四将守住殿下，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [əˌsæsɪˈneɪ(ə)n] .
To prevent assassination .
到 防止 暗杀 .
以防暗害。

[ðiːz] [ert] [əˈfɪ(ə)lz] ,
These eight officials ,
这些 八 官员 ,
这八名奉御官，

[baɪnd][ðə; ði] [tuː] [ˈprɪnsəz] .
Bind the two princes .
绑定 这 二 王子们 .
把二位殿下绑缚，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dʒʌst] [ˈwertɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuː(ə)n] [ˈɔːrdər] .
They were just waiting for the execution order .
他们 是 只是 等待 为了 这 执行 命令 .
只等行刑旨意，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [blɑːkt] [ðer; ðər] [weɪ] .
But the officials blocked their way .
但 这 官员 已屏蔽 他们的 方式 .
孰知众官阻住。

[ˈliːvɪŋ] [ðæt] [əˈsaɪd] ,
Leaving that aside ,
离开 那 旁边 ,
这且不言，

[naʊ] , [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði]
Now , all the officials went up to the palace and rang the bell and beat the drum .
现在 , 全部 这 官员 去 向上 到 这 宫殿 和 响铃 这 钟 和 打 这 鼓 .

且说众官齐上殿鸣钟击鼓，
[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
Please invite the Emperor to ascend the throne .
请 邀请 这 皇帝 到 上升 这 王座 .

请天子登殿。
[kɪŋ] [dʒəu] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈbelz] [ænd; ənd] [drʌmz] [æt; ət] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
King Zhou heard the sound of bells and drums at the Shouxian Palace .
国王 周 听到 这 声音 的 铃铛 和 鼓 在 这 - 宫殿 .

纣王在寿仙宫听见钟鼓之声，
[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [æsk] ,
Just as he was about to ask ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 ,
正欲传问，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The imperial attendant reported :
这 帝国 服务员 据报道 :

只见奉御官奏曰:”

[ɔ:l] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɔ:rt]
All civil and military officials of the court
全部 民用 和 军队 官员 的 这 法庭

合朝文武，

[pli:z] , [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] , [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
Please , Your Majesty , ascend the throne .
请 , 你的 威严 , 上升 这 王座 .

请陛下登殿。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] [tu:; tə] [ˈdɑ:dʒi] :
King Zhou said to Daji :
国王 周 说 到 妲己 :

“纣王对妲己曰:”

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
There is nothing else .
那里 是 没有什么 别的 .

此无别事，

[ˈoʊnli] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [sʌn] ,
Only for the rebellious son ,
仅有的 为了 这 叛逆的 儿子 ,

只为逆子，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pli:d] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [rɪˈli:s] .
The officials wanted to come and plead for his release .
这 官员 通缉 到 来 和 恳求 为了 他的 发布 .

百官欲来保奏，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ ˈti:] [bi:; bi] [ˈtri:tɪd] ?
How should it be treated ?
如何 应该 它 是 治疗 ?

如何处治? “

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰:

" [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [ɪˈfʊ:d] [æn; ən] [ɪˈdɪkt] . "
" **His Majesty has issued an edict .** "
" 他的 威严 有 发布 一个 法令 . "

“陛下传出旨意，

[təˈdeɪ] , [wi:; wi] [wɪl] [ˈeksɪkjʊ:t] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] .
Today , we will execute His Highness .
今天 , 我们 将要 执行 他的 高度 .

今日斩了殿下，

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [wɪl] [əˈtend] [kɔ:rt] [təˈmɑ:roʊ] .
All officials will attend court tomorrow .
全部 官员 将要 出席 法庭 明天 .

百官明日见朝，

" [ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [kənˈveɪd] . "
" **On one hand , the imperial decree was conveyed .** "
" 在 一 手 , 这 帝国 法令 曾是 传递 . "

一面传旨。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [rɪˈle] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
The imperial attendant relayed the imperial decree .
这 帝国 服务员 转播 这 帝国 法令 .
奉御官传下旨意，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈlisnd] [tu;; tə] [ˈju:z] [vɔɪs] :
All the officials listened to Yu's voice :
全部 这 官员 听着 到 余氏 嗓音 :
百官仰听玉音：

[ðə; ði] [ˈi:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :
诏曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm] . "
" The emperor summoned him . "
" 这 皇帝 被召唤 他 : "
“「君命召，

[noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdraɪvər] ;
No need to wait for the driver ;
不 需要 到 等待 为了 这 司机 ;
不俟驾；

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪˈkri:d] [deθ] .
The emperor decreed death .
这 皇帝 颁布 死亡 .
君赐死，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ɡɪv] [bɜ:rθ] .
I dare not give birth .
我 敢 不是 给 出生 :
不敢生。」

[ðɪs] [ɪˈtɜ:rn(ə)] [lɔ:] ,
This eternal law ,
这 永恒 法律 ,
此万古之大法，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈempərər] [ˈkænɑ:t] [ˌdɪsrɪˈɡɑ:rd] .
This is something even the emperor cannot disregard .
这 是 某物 甚至 这 皇帝 不能 漠视 .
天子所不得轻重者也。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ɪn][jɪndʒi:əʊ][ɪz] [ˈhelpɪŋ] [ˈi:v(ə)] ,
Now the traitor in Yinjiao is helping evil ,
现在 这 叛徒 在 银胶 是 帮助 邪恶的 ,
今逆子殷郊助恶，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [dɪˈstrɔɪd] [ˈeθɪks] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈɡɑ:did] [ðə; ði] [lɔ:] .
Yin Hong destroyed ethics and disregarded the law .
阴 洪 损毁 伦理 和 被忽视 这 法律 .
殷洪灭伦藐法，

[ækt] [ʌnˈeθɪkli] ;
Act unethically ;
行为 不道德地 ;
肆行不道；

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Entering the palace with a sword ,
进入 这 宫殿 和 一个 剑 ,
仗剑入宫，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['treɪtər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhwaːn] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪʃ(ə)n] .
He killed the traitor Jiang Huan without authorization .
他 被杀 这 叛徒 江 欢 没有 授权 .

擅杀逆贼姜环，

[hiː; hi] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ][ˈlaɪs(ə)ns] [wɪˈðəʊt] [ˌɔːθərəˈzeɪʃ(ə)n] .
He attempted to obtain a license without authorization .
他 尝试过 到 获得 一个 执照 没有 授权 .

希图无证。

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [pərˈsuːd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] .
He then drew his sword and pursued the official .
他 然后 画 他的 剑 和 追击 这 官方的 .

复持剑追杀命官，

[hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈpætrɪsaɪd] .
He wanted to commit patricide .
他 通缉 到 犯罪 弑父 .

欲行弑父，

[ɪˈlɔːdʒɪkl] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl]
illogical and immoral
不合逻辑 和 不道德

悖理逆伦，

[ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˈpertriɑːrki] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtli] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
The path of patriarchy has been completely extinguished .
这 小路 的 父权制 有 到过 完全地 熄灭 .

子道尽灭。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
Now we have captured the Meridian Gate .
现在 我们 有 捕获 这 子午线 门 .

今擒获午门，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈænsɛstərz] ;
To uphold the laws of our ancestors ;
到 坚持 这 法律 的 我们的 祖先 ;

以正祖宗之法；

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][eɪd][ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
You must not aid the rebellious and protect the wicked .
你 必须 不是 援助 这 叛逆的 和 保护 这 邪恶 .

卿等毋得助逆佑恶，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkɜrfəli] [tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] .
Listen carefully to my words .
听 小心 到 我的 字 .

明听朕言。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmæɪtərz] [ʌv; əv] [steɪt] ,
If there are matters of state ,
如果 那里 是 事情 的 状态 ,

如有国政事，

[ˈhuː] - [wɪl] [kənˈviːn] [ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmæɪtər] .
Hou Mingri will convene the court to discuss the matter .
侯 - 将要 召开 这 法庭 到 讨论 这 事情 .

侯明日临殿议处。

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt][ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɪʃuːd] .
Therefore , this imperial edict is hereby issued .
所以 , 这 帝国 法令 是 特此 发布 .

故兹诏示，

[aɪ] [hʊɒp] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
I hope you are aware of this .
我 希望 你 是 意识到的 的 这 .

想宜知悉。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The imperial envoy has finished reading the imperial edict .
这 帝国 使者 有 完成的 阅读 这 帝国 法令 .

奉御官读诏已毕，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['helpləs] .
The officials were helpless .
这 官员 是 无助 .

百官无可奈何，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ænd] [noʊ] [kən'sensəs] .
There was much discussion and no consensus .
那里 曾是 很多 讨论 和 不 共识 .

纷纷议论不决，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [dɪ'spɜːrs] .
They dared not disperse .
他们 敢于 不是 分散 .

亦不敢散，

[ʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] ['kæəri] [aʊt] [ðə; ði] [eksɪ'kjuːʃ(ə)n] [hæd; həd]
Unbeknownst to them , the imperial edict to carry out the execution had
不知不觉 到 他们 , 这 帝国 法令 到 携带 出去 这 执行 有
[ɔː'lredi] [left] [θruː] [ðə; ði] [mə'ɹɪdiən] [gert] .
already left through the Meridian Gate .
已经 左边 通过 这 子午线 门 .

不知行刑旨已出午门了。

[ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ˈsɪmplɪ] [pʊt] , ['hev(ə)n] [sendz] [fɔːrθ] ['əʊmənz] .
Simply put , Heaven sends forth omens .
简单地 放 , 天堂 发送 前进 预兆 .

单言上天垂象，

[dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [raɪz] [ænd; ænd] [fɔːl] ,
Determining rise and fall ,
确定 上升 和 落下 ,

定下兴衰，

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] [ɑːr; ər] [bəʊθ] ['lɪstɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] .
Your Highnesses are both listed on the Investiture of the Gods .
你的 殿下们 是 两个都 列出 在 这 授职 的 这 神 .

二位殿下乃封神榜上有名的，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [raɪt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [daɪ] .
It was not right for him to die .
它 曾是 不是 正确的 为了 他 到 死 .

自是不该绝命。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [red] ['es(ə)ns] [tʃaɪld] [ɪn] [ðə; ði] - [keɪv] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪhjuːə] .
There was a red essence child in the Yunxiao Cave of Mount Taihua .
那里 曾是 一个 红色的 本质 孩子 在 这 - 洞穴 的 山 太华 .

当有太华山云霄洞赤精子、

- [ʌv; əv][ˈtəʊʃjuːɑːn] [keɪv] [ɑːn] - ['maʊnt(ə)n]
Guangchengzi of Taoyuan Cave on Jiuxian Mountain
- 的 桃园 洞穴 在 - 山

九仙山桃源洞广成子，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [broʊk] [ðə; ði] [ˈpriːsept] [əˈɡenst] [ˈkɪlɪŋ] [wʌn] , -
It was only because a deity broke the precept against killing 1 , 500
它 曾是 仅有的 因为 一个 神 打破 这 戒律 反对 杀 1 , -
[ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
years ago .
年 前 .

只因一千五百年神仙犯了杀戒，

[ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ˈkuːnˈluːn] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɪkˈspəʊndɪŋ] [ðə; ði] ['daʊɪst]
The Jade Void Palace of Kunlun Mountain is in charge of expounding the Daoist
这 玉 空白 宫殿 的 昆仑 山 是 在 收费 的 阐述 这 道家
[ˈtiːtʃɪŋz] .
teachings .
教义 .

昆仑山玉虚宫掌阐道法，

[prəˈmoʊtɪŋ] [ðə; ði] [truː] [rɪˈlɪdʒən] ,
Promoting the true religion ,
推广 这 真的 宗教 ,

宣扬正教，

[ðə; ði][seɪdʒ] , [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] , [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][brɪˈɡæən] [hɪz; ɪz]
The sage , the Primordial Heavenly Venerable , closed his eyes and began his
这 圣人 , 这 原始的 天上 可敬 , 关闭 他的 眼睛 和 开始 他的
[ˈsɜːrmən] .
sermon .
讲道 .

圣人元始天尊闭目讲筵，

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [ɪkˈspəʊnd] [ɑːn] [məˈræləti] .
It does not expound on morality .
它 做 不是 阐述 在 道德 .

不阐道德。

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːtlz] [ɑːr; ər] [ʌnˈhɑːrmd] .
The two immortals are unharmed .
这 二 不朽者 是 毫发无损 .

二仙无事，

[ˈliːzərli] [θriː] ['maʊntnɪz]
Leisurely Three Mountains
悠闲 三 山脉

闲乐叁山，

[endˈʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz]
Enjoying a trip to the Five Sacred Mountains
享受 一个 旅行 到 这 五 神圣 山脉

兴游五岳，

[ˈstepɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Stepping on the clouds ,
步进 在 这 云 ,

脚踏云光，

[ˈpæsɪŋ] [baɪ] - .
Passing by Chaoge .
通过 经过 - .

往朝歌经过。

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [bi:mz] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [əˈpɪrd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] - [ˈhedz] .
Suddenly , two beams of red light appeared above the two princes ' heads .
突然 , 二 光束 的 红色的 光 出现 多于 这 二 王子们 - 头部 .

忽被二位殿下顶上两道红光，

[blɑ:k] [ðə; ði] [klaʊd] [laɪt] [brˈni:θ] [ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [greɪt] [ɪˈmɔ:tlz] ;
Block the cloud light beneath the feet of the two great immortals ;
堵塞 这 云 光 下面 这 脚 的 这 二 伟大的 不朽者 ;

把二位大仙足下云光阻住；

[ðə; ði] [tu:] [ɪˈmɔ:tlz] [ðen] [ˈpɑ:rtɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two immortals then parted the clouds to take a look .
这 二 不朽者 然后 分手了 这 云 到 拿 一个 看 .

二仙乃拨开云头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə] [ˈeməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt]
Seeing the murderous aura emanating from the Meridian Gate
看到 这 杀人犯 灵气 散发 从 这 子午线 门

见午门杀气连绵，

[ˈsɔ:roufl] [klaʊdz] [ˈgæðər] [ænd; ənd][swɜ:rl] .
Sorrowful clouds gather and swirl .
悲伤 云 收集 和 漩涡 .

愁云卷结，

[ðə; ði] [tu:] [ɪˈmɔ:tlz] [ɔ:lˈredi] [nu:] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃən] .
The two immortals already knew his intentions .
这 二 不朽者 已经 知道 他的 意图 .

二仙早知其意。

[gwa:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][æn; ən][end] .
The royal power of Cheng Tang was coming to an end .
这 皇家 力量 的 程 唐 曾是 未来 到 一个 结尾 .

成汤王气将终，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ɔ:rd] [ʌv; əv] - [hæz; həz] [ɪˈmɜ:rdʒd] ;
The Holy Lord of Xiqi has emerged ;
这 圣 主 的 - 有 出现 ;

西岐圣主已出；

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋs] ,
Look at that cluster of beings ,
看 在 那 簇 的 生物 ,

你看那一簇众生之内，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:ɹ; wər] [baʊnd] .
The two were bound .
这 二 是 边界 .

绑缚二人，

[red] [ˈɔ:rə] [sɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Red aura soared into the sky .
红色的 灵气 飙升 进入 这 天空 .

红气冲霄，

[hɪz; ɪz][laɪf][wʌz; wəz][nɑ:t] [ment] [tu:; tə][end] .
His life was not meant to end .
他的 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 ；

命不该绝。

[mɔ:ˈoʊvər] , [ðeɪ [ɑ:r; ər][ɔ:l][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] .
Moreover , they are all Jiang Ziya .
而且 ， 他们 是 全部 江 齐亚 ；

况且俱是姜子

[ˈfeɪməs] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər][ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Famous generals under the command of the general
著名的 将军们 在下面 这 命令 的 这 一般的

牙帐下名将，

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [kəmˈpæ(ə)n] [ɪn] [ˈevri] [ˈæspekt] .
Our hearts are filled with compassion in every aspect .
我们的 心 是 已填 和 同情 在 每一个 方面 ；

你我道心无处不慈悲，

[waɪ] [nɑ:t] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?
Why not save him ?
为什么 不是 节省 他 ？

何不救他一救？

[ju:; jʊ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [əˈbɔ:ŋ] .
You take him along .
你 拿 他 沿着 ；

你带他一个，

[aɪl] [teɪk] [hɪm; ɪm] [əˈbɔ:ŋ] .
I'll take him along .
患病的 拿 他 沿着 ；

我带他一个，

[rɪˈtʌ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
return to the mountain ;
返回 到 这 山 ；

回山；

[ˈleɪtər] , [hi:; hi] [helpt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] [səkˈsi:d] .
Later , he helped Jiang Ziya succeed .
之后 ， 他 帮助 江 齐亚 成功 ；

久後助姜子牙成功，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][faɪv] [ˈpa:sɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ,
Entering the five passes to the east ,
进入 这 五 通过 到 这 东方 ；

东进五关，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wɪn] - [wɪn][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
This is a win - win situation .
这 是 一个 赢 - 赢 情况 ；

也是一举两得。

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 ；

“赤精子曰：”

[ðɪs] [merks] [sens] .
This makes sense .
这 制作 感觉 ；

此言有理，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][taɪm][tuː; tə][luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 .

不可迟误。

Guangchengzi

“广成子

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] ['wɒrɪrz] :
He hurriedly summoned the Yellow Turban Warriors :
他 匆匆 被召唤 这 黄色的 头巾 勇士队 :
忙唤黄巾力士:

" [gɪv] [em 'iː] [ðoʊz] [tuː] ['prɪnsəz] . "
" Give me those two princes . "
" 给 我 那些 二 王子们 . "

“与我把那二位殿下，

" [brɪŋ] - [bæk] [tuː; tə] [sɜːrv] . "
" Bring Benshan back to serve . "
" 带来 - 后退 到 服务 . "

抓回本山来听用。”

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] ['wɒrɪrz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .
The Yellow Turban warriors received the imperial decree .
这 黄色的 头巾 战士 已收到 这 帝国 法令 .
黄巾力士领法旨，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪnd] ,
Riding the divine wind ,
骑术 这 神圣的 风 ,

驾起神风，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][sɔɪl] ['biːɪŋ] ['skætərd] [ænd; ənd] [dʌst] ['biːɪŋ] [kɪkt] [ʌp] .
All that could be seen was soil being scattered and dust being kicked up .
全部 那 可以 是 已见 曾是 土壤 存在 疏散 和 灰尘 存在 踢 向上 .
只见播土扬尘，

[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [fluː] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[ðə; ði] [ɜːrθ] ['daːkənd] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [br'keɪm] ['gluːmi] .
The earth darkened and the sky became gloomy .
这 地球 变暗 和 这 天空 成为 阴沉 .
地暗天昏，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[laɪk] [maʊnt] [,eɪtʃjuː'ei] [kə'læpsɪŋ]
Like Mount Hua collapsing
喜欢 山 华 崩溃

如崩开华岳，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən]['tɑːp(ə)l] [maʊnt] [taɪ] .
It can topple Mount Tai .
它 能 倾倒 山 泰 .

折倒泰山。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [wɜ:r; wər][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][kæmp] .
The three armies were so frightened that they surrounded the camp .
这 三 军队 是 所以 害怕 那 他们 包围 这 营 .
吓得围宿参军，

[ˈsɔ:dzmən]
Swordsmen
剑士
执刀士卒，

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkju:ʃənər] , [jɪn] - , [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
The executioner , Yin Pobai , covered his face with his clothes .
这 刽子手 , 阴 - , 涵盖 他的 脸 和 他的 衣服 .
监斩殷破败用衣掩面，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænik] , [ˈhedz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] .
They fled in panic , heads in their hands .
他们 逃亡 在 恐慌 , 头部 在 他们的 双手 .
抱头鼠窜。

[wen] [ðə; ði] [ˈwɪndz] [θɔ:ts] [ɑ:r; əɹ][ˈsaɪlənt] ,
When the wind's thoughts are silent ,
什么时候 这 风的 想法 是 沉默的 ,
及至风思无声，

[ðə; ði] [ˈwerəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] [ɑ:r; əɹ] [ʌnˈnoʊn] .
The whereabouts of the two princes are unknown .
这 下落 的 这 二 王子们 是 未知 .
二位殿下不知何往，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .
踪迹全无。

[jɪn] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈɔ:lmoʊst] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
Yin Pobai was so frightened that his soul almost left his body .
阴 - 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .
吓得殷破败魂不附体，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ɪˈvent] .
This is an extraordinary event .
这 是 一个 非凡的 事件 .
异事非常。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz] [ʌtˈsaɪd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
A shout rang out from the soldiers outside the Meridian Gate .
一个 喊 响铃 出去 从 这 士兵 外部 这 子午线 门 .
午门外众军一声呐喊，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪ:dikt] [ˈbi:ɪŋ] [ri:d] [əˈlaʊd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Huang Feihu listened to the imperial edict being read aloud in the main hall .
黄 - 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 在 这 主要的 大厅 .
黄飞虎在大殿中听读诏，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈbeɪt] .
There was much discussion and debate .
那里 曾是 很多 讨论 和 辩论 .
商议纷纷，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly a shout was heard .
突然 一个 喊 曾是 听到 .
忽闻喊声，

[baɪ][gæən] [æskt] :
Bi Gan asked :
双 甘 问 :

比干正问：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ʃaʊtɪŋ] [ə'baʊt] ? "
" What are you shouting about ? "
" 什么 是 你 喊叫 关于 ? "

“何事呐喊？ ”

[dʒəu][dʒi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] :
Zhou Ji reported to Huang Feihu in the main hall :
周 季 据报道 到 黄 飞虎 - 在 这 主要的 大厅 :

有周纪到大殿报黄飞虎曰：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [dʒʌst] [naʊ] , "
" There was a strong gust of wind just now , "
" 那里 曾是 一个 强的 阵风 的 风 只是 现在 , "

“方才大风一阵，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
The road was filled with a strange fragrance .
这 路 曾是 已填 和 一个 奇怪的 香味 .

满道异香，

[sænd][ænd; ænd] [stəʊnz] [flu:] .
Sand and stones flew .
沙 和 石头 飞翔 .

飞沙走石，

[noʊ][wʌn] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] ;
No one can be seen on the other side ;
不 一 能 是 已见 在 这 其他 边 ;

对面不能见人；

[wɪð; wɪθ][dʒʌst][wʌn] [laʊd] [saʊnd] ,
With just one loud sound ,
和 只是 一 大声 声音 ,

只一声响亮，

[ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [hæv; həv] ['væniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The two princes have vanished without a trace .
这 二 王子们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

二位殿下不知刮往何处去了。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɪ'vent] .
This is an extraordinary event .
这 是 一个 非凡的 事件 .

异事非常，

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

真是可怪！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz]
Upon hearing this , the officials
之上 听力 这 , 这 官员

百官闻言，

[,oʊvər'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自胜。

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰:

" [hev(ə)n] [wɪl] [nɑ:t] [fər'seɪk] [ə; eɪ] [sʌn] [hu:] [hæz; həz] ['sʌfərd] [ɪn'dʒʌstɪs] . "
" Heaven will not forsake a son who has suffered injustice . "
" 天堂 将要 不是 背叛 一个 儿子 WHO 有 遭受 不公正 " :

“天不绝衔冤之子，

" [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɪl] ['nevər] ['perɪʃ] , [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [veɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [(æŋ) ['dʌɪnəsti] ! "
" The earth will never perish , for it is the vein of the Shang dynasty ! "
" 这 地球 将要 绝不 沦 , 为了 它 是 这 静脉 的 这 尚 王朝 ! " :

地不灭成汤之脉! ”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [dɪ'laɪtɪd] .
All the officials were delighted .
全部 这 官员 是 高兴极了 :

百官俱有喜色。

[jɪn] - ['hɜ:rɪdli] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
Yin Pobai hurriedly entered the palace to report to King Zhou .
阴 - 匆匆 进入 这 宫殿 到 报告 到 国王 周 :

只见殷破败慌忙进宫启奏纣王。

[ə; eɪ]['leɪtər]['pəʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

後人有诗叹曰:

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ['kæɪrɪz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
A gust of wind carries a strange fragrance .
一个 阵风 的 风 携带 一个 奇怪的 香味 :

“仙风一阵异香生，

[ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd][dɜ:rt] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ;
The dust and dirt obscured the sun and moon ;
这 灰尘 和 污垢 模糊不清 这 太阳 和 月亮 ;

播土扬尘蔽日月；

[ðə; ði] ['strɔ:ŋmæn] [pər'fɔ:ɪmd] ['dʌvɪst] [a:tɪs] ['ʌndər] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][tekst] .
The strongman performed Taoist arts under the guidance of the text .
这 大力士 执行 道教 艺术 在下面 这 指导 的 这 文本 :

力士奉文施道术，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['weɪstɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The general lost his position and wasted his troops .
这 一般的 丢失的 他的 位置 和 浪费 他的 军队 :

将军失守枉持兵。

['emptɪ] - ['hændɪd] ['aɪərən]['kæv(ə)lɪɹɪ] [tʃeɪst] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['ʃæ,douʒz] .
Empty - handed iron cavalry chased the wind and shadows .
空的 - 递交 铁 骑兵 追逐 这 风 和 阴影 :

空劳铁骑追风影，

['slændər] [kæən; kən][bi:; bi]['hɑ:ɪrmf(ə)] .
Slander can be harmful .
诽谤 能 是 有害 :

漫有谗言害；

[aɪ 'ti:][ɪz] [lə'mentəb(ə)] [ðæt] [raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [pri:di'tɜ:rmɪnd] .
It is lamentable that rise and fall are all predetermined .
它 是 令人惋惜的 那 上升 和 落下 是 全部 预先设定 :

堪叹废兴皆定数，

[ðə; ði][dʒəu]['fæməli:z, 'fæmli:z] [eɪt] ['hʌndrəd] ['membə] [hæv; həv] [bɪn] [fɔ:rmɪd] .
The Zhou family's eight hundred members have been formed .
这 周 家庭的 八 百 成员 有 到过 形成 .

周家八百已生成。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] - ['entəd] [ðə; ði] - ['pæləs] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd]
It is said that Yin Pobai entered the Shouxian Palace to see King Zhou and
它 是 说 那 阴 - 进入 这 - 宫殿 到 看 国王 周 和
[rɪ'pɔ:rtɪd] :
reported :
据报道 :

话说殷破败进寿仙宫见纣王奏曰：

" [jɔ:; jə] ['sʌbdʒekt][ɪz] ['ɔ:rdəd] [tu:; tə] [oʊvə'si:] [ðə; ði][eksɪ'kju:(ə)n] . "
Your subject is ordered to oversee the execution . "
" 你的 主题 是 订购 到 监督 这 执行 . "

“臣奉旨监斩，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪ'kju:(ə)n][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] ;
The imperial edict to carry out the execution was issued ;
这 帝国 法令 到 携带 出去 这 执行 曾是 发布 ;

正侯行刑旨出；

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
Suddenly a gust of wind ,
突然 一个 阵风 的 风 ,

忽被一阵狂风，

[pʊt] [tu:]
Put two
放 二

把二

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
His Highness took it away .
他的 高度 采取 它 离开 .

位殿下刮将去了，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Without a trace .
没有 一个 痕迹 .

无踪无迹。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɪ'vent] .
This is an extraordinary event .
这 是 一个 非凡的 事件 .

异事非常，

[pli:z] [grænt][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please grant an imperial decree for a decision .
请 授予 一个 帝国 法令 为了 一个 决定 .

请旨定夺。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu]
Upon hearing this , King Zhou
之上 听力 这 , 国王 周

“纣王闻言，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] .
He remained silent , lost in thought .
他 剩余 沉默的 , 丢失的 在 想法 .

沉吟不语。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

暗想曰:”

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

奇哉!

[haʊ] [ˈɔ:f(ə)l] !
How awful !
如何 可怕 !

敝哉!

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
He was hesitant and undecided .
他 曾是 犹豫不决 和 未决定 :

“心下犹豫未决。

[ˈmi:nwaɪl] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [[jæn] [ˈrɒŋ] [rʌft] [ˈɪntu:] - .
Meanwhile , Prime Minister Shang Rong rushed into Chaoge .
同时 , 主要的 部长 尚 荣 匆忙 进入 - :

且说商容丞相随后赶进朝歌，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] - .
All that could be heard was the people of Chaoge .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 人们 的 - :

只听得朝歌百姓，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðə; ði] [waɪnd] [blu:] [ə'weɪ] [tu:]
They all said the wind blew away two
他们 全部 说 这 风 吹 离开 二

俱言风刮去二

[jɔ:; jər] [ˈhaɪnəs] .
Your Highness .
你的 高度 :

位殿下。

[[jæn] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [sə'praɪzd] .
Shang Rong was quite surprised .
尚 荣 曾是 相当 惊讶 :

商容甚是惊异，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mə'ɪdɪən] [geɪt] ,
Arriving at the Meridian Gate ,
抵达 在 这 子午线 门 ,

来到午门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kraʊd] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
There was a large crowd of people and horses .
那里 曾是 一个 大的 人群 的 人们 和 马匹 :

只见人马拥挤，

[ˈɑ:rməd] [ˈsəʊldʒərz] [ə'raɪvd] [ɪn] [d'rəʊvz] .
Armored soldiers arrived in droves .
装甲 士兵 到达的 在 成群 :

甲士纷纷。

[[jæn] [ˈrɒŋ] [ˈentərd] [θru:] [ðə; ði] [mə'ɪdɪən] [geɪt] .
Shang Rong entered through the Meridian Gate .
尚 荣 进入 通过 这 子午线 门 :

商容迳进午门，

[wen] [ˈkrɔːsɪŋ] [ˈkɑjˈluːn] [brɪdʒ] ,
When crossing Kowloon Bridge ,
什么时候 过境 九龙 桥 ,

过九龙桥时，

[baɪ][gæn] [sɔː] [ʃæn] [ˈrɒŋ] [ˈkʌmɪŋ] .
Bi Gan saw Shang Rong coming .
双 甘 锯 尚 荣 未来 .

有比干看见商容前来，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
All the officials stepped forward to greet him .
全部 这 官员 步 向前 到 迎接 他 .

百官俱上前迎接，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ! "
" Prime Minister ! "
" 主要的 部长 ! "

「丞相！」

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [ɪkˈskleɪmd] :
Shang Rong exclaimed :
尚 荣 惊呼 :

商容叫曰：

" [jɜː; jər] [ˈhaɪnəs] ! "
" Your Highnesses ! "
" 你的 殿下们 ! "

“众位老殿下！

[ˈdɑːktɜːz] !
Doctors !
医生 ！

列位大夫！

[aɪ] , [ʃæn] [ˈrɒŋ] , [ˌeɪˈem] [ˈɡɪltɪ] .
I , Shang Rong , am guilty .
我 , 尚 荣 , 是 有罪的 .

我商容有罪，

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] [rɪˈtaɪərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɒdz] ,
Not long after retiring to the woods ,
不是 长的 后 退休 到 这 树林 ,

告归林下未久，

[huː] [wɒd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɒd] [ˌmɪsˈmænɪdʒ] [hɪz; ɪz] [ruːl] ?
Who would have thought the emperor would mismanage his rule ?
WHO 会 有 想法 这 皇帝 会 管理不善 他的 规则 ?

孰意天子失政，

[ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [waɪf]
Killing the son and killing the wife
杀戮 这 儿子 和 杀 这 妻子

杀子诛妻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [lɑːˈsenʃəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] .
He was licentious and immoral .
他 曾是 淫乱 和 不道德 .

荒淫无道。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . . .
It's a pity that the dignified prime minister . . .
它是 一个 遗憾 那 这 凝重 主要的 部长 . . .
可惜堂堂宰相，

[ˈræŋkt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [dʒu:ks] ,
Ranked among the Three Dukes ,
排名 之中 这 三 公爵 ,

位列叁公，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈsæləri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] ,
Having received a salary from the imperial court ,
拥有 已收到 一个 薪水 从 这 帝国 法庭 ,

既食朝廷之禄，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
This is a matter for the imperial court .
这 是 一个 事情 为了 这 帝国 法庭 .

当为朝廷之事。

[waɪ] [wʌz; wəz][ðer; ðər][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [derd] [tu:; tə] [rɪˈma:nstreɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
Why was there not a single person who dared to remonstrate with the

为什么 曾是 那里 不是 一个 单身的 人 WHO 敢于 到 抗议 和 这
[ˈempərər] ?
emperor ?
皇帝 ?

为何无一言谏止天子者，

[waɪ] ?
Why ?
为什么 ?

何也？

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

“黄飞虎曰：”

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] !
Prime Minister !
主要的 部长 !

丞相！

[ðə; ði] [ˈempərər] [lɪvd] [di:p] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
The emperor lived deep within the inner palace .
这 皇帝 居住地 深的 之内 这 内 宫殿 .

天子深居内宫，

[nɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ;
Not in the main hall ;
不是 在 这 主要的 大厅 ;

不临大殿；

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:]
By imperial decree
经过 帝国 法令

有旨，

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [ɔ:ˈdeɪnd] .
All are ordained .
全部 是 受戒 .

皆系传奉，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] .
The officials were not allowed to meet the emperor .
这 官员 是 不是 允许 到 见面 这 皇帝 :

诸臣不得面君，

[ˈtruːli] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ɪz][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'wei] .
Truly , the imperial court is thousands of miles away .
真的 , 这 帝国 法庭 是 数千 的 英里 离开 :

真是君门万里。

[tə'deɪ] , [jɪn]
Today , Yin
今天 , 阴

今日殷、

[leɪ] -
Lei Erjiang
雷 -

雷二将，

['kæptʃər] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
Capture His Highness .
捕获 他的 高度 :

把殿下捉获，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He entered the capital to report back to the emperor .
他 进入 这 首都 到 报告 后退 到 这 皇帝 :

进都城回旨，

[baʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] ,
Bound at the Meridian Gate ,
边界 在 这 子午线 门 ,

绑缚午门，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [dɪ'kriː] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪ'kjuːʃ(ə)n] :
Awaiting the king's decree to carry out the execution :
等待中 这 国王的 法令 到 携带 出去 这 执行 :

专候君王行刑旨意：

['fɔːrtʃənətli] , ['draɪv, 'dɑːktɜː] . ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [tɔːr] [ʌp][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
Fortunately , Dr . Zhao tore up the imperial edict .
幸运的是 , 博士 : 赵 撕裂 向上 这 帝国 法令 :

幸大夫赵先生扯碎旨意，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ræn] ['belz] [ænd; ænd] [biːt] [drʌmz] .
The officials rang bells and beat drums .
这 官员 响铃 铃铛 和 打 鼓 :

百官鸣钟击鼓，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] ['empərər] ['pɜːrsənəli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] ['ɔːfər] [jʊr; jər] [əd'vaɪs] .
Please have the Emperor personally come to the palace to offer your advice .
请 有 这 皇帝 亲自 来 到 这 宫殿 到 提供 你的 建议 :

请天子临殿面谏。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] [ðen] [ə'naʊnst] :
The imperial edict was then announced :
这 帝国 法令 曾是 然后 宣布 :

只见内宫传旨：

" [həʊld][ðə; ði] [prɪns] [ded] . "
" **Hold the prince dead .** "
" 抓住 这 王子 死的 : "

「候斩了殿下，

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪ] [rɪ'vju:] [ðə; ði] [mə'mɔ:ri:əlz] [səb'mɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪ] .
Tomorrow I will review the memorials submitted by the officials .
明天 我 将要 审查 这 纪念碑 提交 经过 这 官员 .

明日看百官奏章。」

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kə,mju:ni'keɪʃn] [bɪ'twi:n] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
There is no communication between inside and outside .
那里 是 不 沟通 之间 里面 和 外部 ,
内外不通,

[ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz]
The separation between the ruler and his ministers
这 分离 之间 这 统治者 和 他的 部长们
君臣阻隔,

[noʊ] [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs] [ˌpri:z(ə)n'teɪ](ə)n] [ə'laʊd] .
No face - to - face presentation allowed .
不 脸 - 到 - 脸 推介会 允许 .
不得面奏,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .
正无可奈何。

[bʌt; bət] [feɪt] ['græntɪd] [ðer; ðər] [wɪʃ] .
But fate granted their wish .
但 命运 的确 他们的 希望 .
却得天从人愿,

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
A gust of wind ,
一个 阵风 的 风 ,
一阵狂风,

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [ə'weɪ] .
Then they took the two princes away .
然后 他们 采取 这 二 王子们 离开 .
便把二位殿下刮将去了。

[jɪn] - ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Yin Pobai entered the palace to report back to the emperor .
阴 - 进入 这 宫殿 到 报告 后退 到 这 皇帝 .
殷破败进宫回旨,

[nɑ:t] [aʊt] [jet] .
Not out yet .
不是 出去 然而 .
尚未出来。

[pli:z] [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] , [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Please wait a moment , Prime Minister .
请 等待 一个 片刻 , 主要的 部长 .
老丞相略等一等,

[wen] [hi:; hi] [kʌmz] [aʊt] ,
When he comes out ,
什么时候 他 来 出去 ,
候他出来,

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .
便知端的。

" [ðen] [jɪn] - [wɔ:kt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] . "
" Then Yin Pobai walked out of the main hall . "
" 然后 阴 - 步行 出去 的 这 主要的 大厅 . "

“只见殷破败走出大殿，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [jæn] ['rɒŋ] ,
Upon seeing Shang Rong ,
之上 看到 尚 荣 ,

看见商容，

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪ'plaɪ] ;
Before he could reply ;
前 他 可以 回复 ;

未及回言；

[jæn] ['rɒŋ] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Shang Rong stepped forward and said :
尚 荣 步 向前 和 说 :

商容向前曰：“

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wʌz; wəz] [bloʊn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .
His Highness was blown away by the wind .
他的 高度 曾是 吹 离开 经过 这 风 .

殿下被风刮了去，

[kən,grætə'leɪ(ə)nz] [ɑ:n][jɔr; jər] [greɪt] [ə'tʃi:vmənts] [ænd; ənd][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪz] .
Congratulations on your great achievements and important responsibilities .
恭喜！ 在 你的 伟大的 成就 和 重要的 职责 .

恭喜你功高任重，

[su:n] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['græntɪd] [lænd][ænd; ənd] ['fi:fs] !
Soon they will be granted land and fiefs !
很快 他们 将要 是 的确 土地 和 封地 !

不日列土分茅！

[jɪn] - [boʊd] ['di:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Pobai bowed deeply and said :
阴 - 鞠躬 深 和 说 :

“殷破败欠身打躬曰：“

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] ['ɡɪltɪ] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðɪs] [hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl] !
The Prime Minister has guilty of killing this humble general !
这 主要的 部长 有 有罪的 的 杀 这 谦逊的 一般的 !

丞相罪杀末将了！

[ðə; ði] ['empəɜ:z] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['slaɪtli] [ɔ:f] .
The emperor's order was slightly off .
这 皇帝的 命令 曾是 轻微地 离开 .

君命点差，

[nɔ:t][fɔ:r; fər][pɜ:rsən(ə)] [geɪn] ,
Not for personal gain ,
不是 为了 个人的 获得 ,

非为己私，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [mɪsʌndər'stʊd] [em 'i:] .
The Prime Minister has misunderstood me .
这 主要的 部长 有 被误解 我 .

丞相错怪我了。

[jæn] ['rɒŋ] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
Shang Rong addressed the officials , saying :
尚 荣 已解决 这 官员 , 说 :

“商容对百官曰：“

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] .
I have come to see Your Majesty .
我 有 来 到 看 你的 威严 ；

老夫此来面君，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv][sərˈvaɪv(ə)] !
There is no hope of survival !
那里 是 不 希望 的 生存 ！

有死无生！

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [spiːk] [ˈfræŋkli] [ænd; ɐnd][dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][jɔː; jər] [feɪs] .
Today I will certainly speak frankly and directly to your face .
今天 我 将要 当然 说话 坦率地说 和 直接地 到 你的 脸 ；

今日必犯颜直谏，

[ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [wʌnˈself] [fɔːr; fər] [wʌnz] [ˈkʌntri]
Sacrificing oneself for one's country
牺牲 自己 为了 一个人的 国家

舍身报国，

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
So that I may have the honor of seeing the spirit of the late king in heaven .
所以 那 我 可能 有 这 荣誉 的 看到 这 精神 的 这 晚的 国王 在 天堂 ；

庶几有面日见先王在天之灵。

" [kɔːl] : "
" **Call** : "
" 称呼 : "

“叫:”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪj(ə)lz] [ræŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ɐnd] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .
The palace officials rang the bell and beat the drum .
这 宫殿 官员 响铃 这 钟 和 打 这 鼓 ；

执殿官鸣钟击鼓。

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪj(ə)lz] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ˈbelz] [ænd; ɐnd] [drʌmz] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] . "
" **The palace officials sounded the bells and drums in unison** . "
" 这 宫殿 官员 听起来 这 铃铛 和 鼓 在 齐声 ； "

“执殿官将钟鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənts] [pleɪd] [ˈmjuːzɪk][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The imperial attendants played music to invite the emperor .
这 帝国 服务员 玩 音乐 到 邀请 这 皇帝 ；

奉御官奏乐请驾。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
King Zhou was in the palace .
国王 周 曾是 在 这 宫殿 ；

纣王正在宫中，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] ,
Because the wind blew away His Highness ,
因为 这 风 吹 离开 他的 高度 ；

因风刮去殿下，

[dɪˈprest] ；
Depressed ；
郁闷 ；

郁郁不乐；

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ˈmjuːzɪk] [pleɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈempərər] [brɪˈgæn] [hɪz; ɪz] [kɔːrt] [ˈseɪ(ə)n] .
Then I heard music played as the emperor began his court session .
然后 我 听到 音乐 玩 作为 这 皇帝 开始 他的 法庭 会议 ；

又闻奏乐临朝，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['belz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['nevər] ['si:st] .
The sound of bells and drums never ceased .
这 声音 的 铃铛 和 鼓 绝不 停止 .
钟鼓不绝。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .

纣王大怒，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] ['ɔ:rdər] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] ['pæləs] .
They had no choice but to order the carriage to ascend the palace .
他们 有 不 选择 但 到 命令 这 运输 到 上升 这 宫殿 .
只得命驾登殿，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 .

升了宝座。

[æftər] [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔ:rt] ['ɔ:diəns] [ænd; ənd] [kən,grætə'leɪ(ə)nz] ,
After all the officials had finished their court audience and congratulations ,
后 全部 这 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 和 恭喜！ ,
百官朝贺毕，

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

天子曰:”

[wʌt] [mə'mɔ:ri:əlz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] [tu:; tə] [səb'mɪt] ?
What memorials do you have to submit ?
什么 纪念碑 做 你 有 到 提交 ?
卿等有何奏章？

[ʃæŋ] ['rɒŋ] ['prɔs,treɪtɪd] [hɪm'self] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [steps] , [rɪ'meɪnɪŋ] ['saɪlənt] .
Shang Rong prostrated himself before the steps , remaining silent .
尚 荣 俯卧 他自己 前 这 步骤 , 其余的 沉默的 .
“商容在丹墀下俯伏不言。

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ['pra:streɪt] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [steps] .
King Zhou saw a person prostrate beneath the steps .
国王 周 锯 一个 人 前列腺 下面 这 步骤 .
纣王看见丹墀下俯伏一人，

[drest] [ɪn] [waɪt] ['mɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] ,
Dressed in white mourning clothes ,
穿着 在 白色的 丧 衣服 ,
身穿缟素，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] .
He was not a minister .
他 曾是 不是 一个 部长 .
又非大臣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[hu:] [ɪz] [p'rɒstreɪtɪŋ] [ðəm'selvz] ?
Who is prostrating themselves ?
WHO 是 俯伏 他们自己 ?
“俯伏何人？ ”

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Shang Rong reported :
尚 荣 据报道 :

商容奏曰：

" [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [əˈweɪt] [hɪz; ɪz] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
" **To the Prime Minister to await his punishment** ,
" 到 这 主要的 部长 到 等待 他的 惩罚 ,
“致政首相待罪，

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Shang Rong paid homage to His Majesty .
尚 荣 有薪酬的 尊敬 到 他的 威严 .

商容朝见陛下。”

[kɪŋ] [dʒəu] , [ˈsiːɪŋ] [ʃæn] [ˈrɒŋ] , [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
King Zhou , seeing Shang Rong , asked in surprise :
国王 周 , 看到 尚 荣 , 问 在 惊喜 :

纣王见商容惊问曰：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] , "
" **Now that you have returned to the countryside** , "
" 现在 那 你 有 返回 到 这 农村 , "

“卿既归林下，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Returning to the capital
返回 到 这 首都

复来都城，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt]
Disobeying the imperial edict
违抗命令 这 帝国 法令

不遵宣诏，

[ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Unauthorized entry into the main hall .
未经授权 入口 进入 这 主要的 大厅 .

擅进大殿。

[waɪ] [duː][juː; jʊ][nɔːt] [noʊ] [wen] [tuː; tə] [ədˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtri:t] ?
Why do you not know when to advance or retreat ? ?
为什么 做 你 不是 知道 什么时候 到 进步 或者 撤退 ?

何自不知进退如此？ ”

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [krɔːld] [ɑːn][hɜːr; hər] [ˈelbəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːvz] .
Shang Rong crawled on her elbows to the eaves .
尚 荣 爬行 在 她 肘部 到 这 檐 .

商容肘膝行至滴水檐前，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He wept and reported :
他 哭泣 和 据报道 :

泣而奏曰：

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
" **When I was prime minister** ,
" 什么时候 我 曾是 主要的 部长 ,

“臣昔居相位，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [rɪˈpeɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs] .
I have not repaid the country's kindness .
我 有 不是 已偿还 这 该国的 仁慈 .

未报国恩。

[aɪ][hæv; həv] ['ri:s(ə)ntli] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər]['mædzəsti][ɪz] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] .
I have recently heard that Your Majesty is indulging in debauchery and wine .
我 有 最近 听到 那 你的 威严 是 沉溺于 在 放荡 和 葡萄酒 .
近闻陛下荒淫酒色，

[kəm'pli:tli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] [mə'ræləti]
Completely devoid of morality
完全地 缺乏 的 道德
道德全无，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] ['slændər] [ænd; ənd] ['fɑ:lʊ] [ðə; ði] ['raɪtəs] .
Listen to slander and follow the righteous .
听 到 诽谤 和 跟随 这 正义 .
听谗逐正，

[dɪs'ɔ:rdər] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rdər]
Disorder and disorder
紊乱 和 紊乱
紊乱纪纲，

[rɪ'və:sɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['kɑ:nstənt] ['vɜ:rtʃʊ]
Reversing the Five Constant Virtues
逆转 这 五 持续的 美德
颠倒五常，

['slændərɪŋ] [ji:] ['pi:p(ə)] ,
Slandering Yi people ,
诽谤 易 人们 ,
污蔑彝伦，

[ðə; ði] ['ru:lərz] [wei] [ɪz] [flɔ:d] .
The ruler's way is flawed .
这 统治者的 方式 是 有缺陷的 .
君道有亏，

['kɛɑ:s] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪ'gʌn] ;
Chaos has already begun ;
混乱 有 已经 开始 ;
祸乱已伏；

封神演义

第16/165页

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [nɔ:t] [ʃaɪ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] [baɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [bleɪdz] .
Your subject will not shy away from being killed by ten thousand blades .
你的 主题 将要 不是 害羞的 离开 从 存在 被杀 经过 十 千 刀片 .

臣不避万刃之诛，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] ,
With a memorial to Heaven ,
和 一个 纪念馆 到 天堂 ,

具疏投天，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
I humbly beg for your understanding .
我 谦卑地 求 为了 你的 理解 .

恳乞容纳。

[ðə; ðɪ] [klaʊdz] [pɑ:rt][tu:; tə] [rɪˈvi:l] [ðə; ðɪ] [sʌn] .
The clouds part to reveal the sun .
这 云 部分 到 揭示 这 太阳 .

直拨云见日，

[ˌʌndər] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] ,
Under the whole world ,
在下面 这 所有的 世界 ,

普天之下，

[wi:; wi] [geɪz] [əˈpɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbaʊndləs] [ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪnt] !
We gaze upon the boundless virtue of the saint !
我们 目光 之上 这 无边无际 美德 的 这 圣 !

瞻仰圣德於无疆矣！ ”

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmænjuskɹɪpt] .
Shang Rong presented the manuscript .
尚 荣 呈现 这 手稿 .

商容将本献上，

[baɪ][gæən] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] .
Bi Gan received the table .
双 甘 已收到 这 桌子 .

比干接表，

[aɪ ˈti:][ɪz] [dɪˈspleɪd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈdræɡənz] [desk] .
It is displayed on the dragon's desk .
它 是 显示 在 这 龙的 桌子 .

展於龙案。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [əbˈzɜ:rvd] [aɪ ˈti:] :
King Zhou observed it :
国王 周 观察到 它 :

纣王观之：

" [ðə; ðɪ] [məˈmɔ:riəl] [səbˈmɪtɪd] [baɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [əˈledʒz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [hæz; həz] [feɪld] [ɪn]
" The memorial submitted by Minister Shang Rong alleges that the court has failed in
" 这 纪念馆 提交 经过 部长 尚 荣 声称 那 这 法庭 有 失败的 在

[ɪts] [ˈdu:tɪz] . "
its duties . "
它是 职责 . "

“具疏臣商容奏为朝廷失政，

[ðə; ði] [θri:] ['kɑ:rdɪnəl] ['prɪnsəp(ə)lz][wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] ['sevəd] .
The three cardinal principles were completely severed .
这 三 红衣主教 原则 是 完全地 切断 .
叁纲尽绝，

[kəm'pli:tli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['eθɪks] [ænd; ənd] [mə'ræləti]
Completely devoid of ethics and morality
完全地 缺乏 的 伦理 和 道德
伦纪全无，

[ðə; ði]['neiʃ(ə)n][ɪz][ɪn]['perəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 .
社稷颠危，

['keɪs] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'rɪzn] .
Chaos has already arisen .
混乱 有 已经 出现 .
祸乱已生，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['hɪd(ə)n] ['wʌrɪs] [ænd; ənd] [pə'tenʃ(ə)l] ['prɔ:bləms] .
There are many hidden worries and potential problems .
那里 是 许多 隐 担忧 和 潜在的 问题 .
隐忧百出事。

[jɔr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :
臣闻：

" [ðə; ði] ['empərər] ['gʌvənz] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wei] . "
" The emperor governs the country with the Way . "
" 这 皇帝 统治 这 国家 和 这 方式 . "
「天子以道治国，

['gʌvərniŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ]['vɜ:rtʃu:]
Governing the people with virtue
治理 这 人们 和 美德
以德治民，

[dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['dɪsəplɪnd] ,
Diligent and disciplined ,
勤奋 和 纪律严明的 ,
克勤克戒，

[du:][nɑ:t][bi:; bi] ['neglɪdʒənt] [ɔ:r] ['neglɪdʒənt] .
Do not be negligent or negligent .
做 不是 是 疏忽 或者 疏忽 .
毋敢怠荒。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:lweɪz] [peɪd] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
I have always paid my respects .
我 有 总是 有薪酬的 我的 尊重 .
夙来致敬，

[tu:; tə] ['wɜ:rʃɪp] [gɑ:d] .
To worship God .
到 崇拜 上帝 .
以祀上帝。」

['ðerfɔ:r] , [æn'sestrəl] ['tempəlz] [ænd; ənd] [ɔ:ltəz] ,
Therefore , ancestral temples and altars ,
所以 , 祖先的 寺庙 和 祭坛 ,
故宗庙社稷，

[ðʌs] , [wʌn] [əb'teɪnz] [ðə; ði] [pi:s] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɑ:k] .
Thus , one obtains the peace of a rock .
因此 , 一 获得 这 和平 的 一个 岩石 :
乃得磐石之安,

[æz; əz][ˈsɑ:lɪd][æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔ:rtɹəs] .
As solid as a fortress .
作为 坚硬的 作为 一个 堡垒 :

金汤之固。

[wen] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][fɜ:rst] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
When Your Majesty first ascended the throne ,
什么时候 你的 威严 第一的 上升 这 王座 ,
昔日陛下初嗣大位,

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [bə'nevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Cultivating benevolence and righteousness ,
耕作 仁 和 义 ,
修行仁义,

[nɑ:t] [ˈvaɪələteɪtɪŋ] [ðə; ði] [pi:s] ,
Not violating the peace ,
不是 违反 这 和平 ,
不违宁处,

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˈslækən] [maɪ] [ˈdu:tɪz] ;
I dare not slacken my duties ;
我 敢 不是 放松 我的 职责 ;
罔敢倦勤;

[ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds]
Paying homage to the feudal lords
付费 尊敬 到 这 封建 领主们
敬礼诸侯,

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈpæmpərɪŋ]
Minister of Pampering
部长 的 宠爱
优恤大臣,

[ˈwɜ:ɹɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:dʃɪps] ,
Worried about the people's hardships ,
担心 关于 这 人们的 艰辛 ,
忧民劳苦,

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [welθ] ,
Cherish the people's wealth ,
珍惜 这 人们的 财富 ,
惜民货财,

[ˈwaɪzli] [səb'du:] [ðə; ði] [fɔ:r] [bɑ:r'berɪən] [traɪbz] ,
Wisely subdue the four barbarian tribes ,
明智地 征服 这 四 野蛮人 部落 ,
智服四夷,

[ɪts] [ˈpaʊər] [ɪk'stendz; ek'stendz][fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
Its power extends far and wide .
它是 力量 扩展 远的 和 宽的 :
威加遐迩,

[wɪð; wɪθ] [ˈfeɪvərəbl] [ˈweðər] [ænd; ənd] [ə'bʌndənt] [ˈreɪnfɔ:l] ,
With favorable weather and abundant rainfall ,
和 有利 天气 和 丰富 雨量 ,
雨顺风调,

[ˈpi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:'sperəti] .

People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ˈtru:li] [səp'pæs] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .

He could truly surpass Yao and Shun .
他 可以 真的 超过 姚 和 回避 .

真可轶尧驾舜，

[ɪts] [ˈhəʊli][ænd; ənd] [ɪts] [gɑ:d] ,

It's holy and it's God ,
它是 圣 和 它是 上帝 ,

乃圣乃神，

[ɪts] [nɑ:t][æn; ən] [ˈoʊvərstɛtmənt] .

It's not an overstatement .
它是 不是 一个 夸大其词 .

不是过也。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈri:s(ə)ntli] [pleɪst] [jʊr; jər] [trʌst] [ɪn] [ˈtretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .

Unexpectedly , Your Majesty has recently placed your trust in treacherous officials .
不料 , 你的 威严 有 最近 放置 你的 相信 在 奸诈 官员 .

不意陛下近时信任奸邪，

[wɪ'ðəʊt] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnəns] ,

Without cultivating the way of governance ,
没有 耕作 这 方式 的 治理 ,

不修政道，

[ˈkeɪɑ:s] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rdər] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt]

Chaos and disorder in the court
混乱 和 紊乱 在 这 法庭

荒乱朝纲，

[ˈræmpənt] [ˈvaɪələns] ,

rampant violence ,
猖獗 暴力 ,

大肆凶顽，

[bi; bi] [klaʊz] [tu:; tə] [ˈflætərər] [ænd; ənd] [ˈdɪstənt] [frʌm; frəm] [ˈvɜ:rtʃuəs] [wʌnz] .

Be close to flatterers and distant from virtuous ones .
是 关闭 到 奉承者 和 遥远 从 有德行的 一个 .

近佞远贤，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,

Indulging in wine and women ,
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 ,

沉湎酒色，

[ˈdeɪli] [ə'ferz] [ˈsɒŋz]

Daily Affairs Songs
日常的 事务 歌曲

日事声歌。

[ˈlɪsɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ski:mz] [ʌv; əv] [ˈslændərəs] [ə'fɪ(ə)lz] ,

Listening to the schemes of slanderous officials ,
聆听 到 这 方案 的 诽谤 官员 ,

听谗臣设谋，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈempres] [ˈdaʊədʒər] [wʌz; wəz] [træpt] .

And the Empress Dowager was trapped .
和 这 皇后 老妇 曾是 被困 .

而陷正宫，

[hju:ˈmænəti][ɪz] [pəˈvɜ:rs] ；
Humanity is perverse ；
人类 是 变态 ；

人道乖和；

[ˈdɑ:dʒi] [bɪˈli:vɔd] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Daji believed that the crown prince should be executed .
妲己 相信 那 这 王冠 王子 应该 是 执行 ；

信妲己赐杀太子，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [kɪŋz] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
And thus the lineage of the former kings was cut off .
和 因此 这 血统 的 这 以前的 国王 曾是 切 离开 ；

而绝先王宗嗣。

[ɔ:l] [ˈʌvɪŋ] - [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
All loving - kindness is extinguished .
全部 爱 - 仁慈 是 熄灭 ；

慈爱尽灭，

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [həˈrɪfɪk] [ˈtɔ:rtʃər] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbrændɪd] [wɪð; wɪθ][hɔ:t][ˈaɪərnz] .
Loyal ministers suffered the horrific torture of being branded with hot irons .
忠诚 部长们 遭受 这 可怕的 酷刑 的 存在 品牌 和 热的 熨斗 ；

忠臣遭其炮烙惨刑，

[ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ˈsauəd] .
The relationship between ruler and subject has soured .
这 关系 之间 统治者 和 主题 有 变质 ；

君臣已乖，

[ðə; ði] [ˈgreɪtər] [gʊd] [ɪz] [gɔ:n] .
The greater good is gone .
这 更大的 好的 是 已消失 ；

大义已无。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [θri:] [ˈkɑ:rdɪnəl] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɑ:r; ər] [kəˈrʌpt] .
Your Majesty's three cardinal principles are corrupt .
你的 陛下的 三 红衣主教 原则 是 腐败 ；

陛下叁纲污，

[hju:ˈmænəti][ɪz] [pəˈvɜ:rs] .
Humanity is perverse ；
人类 是 变态 ；

人道俱乖，

[ðə; ði][sɪn] [ˈsɪmb(ə)] [ʌv; əv][ˌeks aɪ ˈe][ˈdʒi:] ,
The sin symbol of Xia Jie ,
这 罪 象征 的 夏 杰 ；

罪符夏桀，

[aɪ][eɪ ˈem] [ʌnˈwɜ:ɹði] [tu:; tə][bi:; bi][jɔr; jər][ˈru:lər] .
I am unworthy to be your ruler .
我 是 不配 到 是 你的 统治者 ；

有忝为君。

[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðər; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ˈwɪkɪd] [ˈrʊlər] . . .
Throughout history , there have been wicked rulers . . .
自始至终 历史 ， 那里 有 到过 邪恶 统治者 ； . . .

自古无道之君，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈnevər] [ˈhæpənd] [bɪˈfɔ:r] !
This has never happened before !
这 有 绝不 发生 前 ！

未有过此者！

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [nɑ:t] [ˈjaɪ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ˈbaɪ][æks] .
Your subject will not shy away from execution by axe .
你的 主题 将要 不是 害羞的 离开 从 执行 经过 斧头 .

臣不避斧钺之诛，

[ˈɔːfərɪŋ] [ʌnˈplez(ə)nt] [ədˈvaɪs] .
Offering unpleasant advice .
提供 令人不快的 建议 .

献逆耳之言。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈswɪftli] [grænt] [ˈdɑːdʒi][ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
May Your Majesty swiftly grant Daji the order to commit suicide within the palace .
可能 你的 威严 迅速地 授予 妲己 这 命令 到 犯罪 自杀 之内 这 宫殿 .

愿陛下速赐妲己自尽於宫闱，

[tuː; tə] [ɪɡˈzɑːnəreɪt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [ˈprɪns] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ʌnˈdʒʌst] [ˈdeθs] ;
To exonerate the Empress and the Crown Prince from their unjust deaths ;
到 开脱 这 皇后 和 这 王冠 王子 从 他们的 不公正 死亡人数 ;

伸皇后太子屈死之冤；

[ˈeksɪkjuːt] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [æt; ət] □ ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [græs] [ˈrædɪk(ə)l][ɑːn][ˈtɑːp]) .
Execute the treacherous minister at □ (with the grass radical on top) .
执行 这 奸诈 部长 在 □ (和 这 草 激进的 在 顶部) .

斩谗臣於𦰩（上草字头，

" [ˈmɪd(ə)l] " [ænd; ənd] " [haɪ] "
" **Middle** " **and** " **High** "
" 中间 " 和 " 高的 "

中“高”，

[ɛks aɪ ˈeɪ][mjuː] [striːt]
Xia Mu Street
夏 亩 街道

下“木”) 街，

[ˈziː] - , [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] , [ˈsʌfərd] [ðə; ði][ˈtɔːrment] [ʌv; əv] [ˈtɔːrtʃər] [ænd; ənd] [deθ] .
Xie Zhongchen , a righteous man , suffered the torment of torture and death .
谢 - , 一个 正义 男人 , 遭受 这 折磨 的 酷刑 和 死亡 .

谢忠臣义士惨刑酷死之苦。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ədˈmaɪər][ænd; ənd] [rɪˈspekt] [hɪm; ɪm] .
The people admire and respect him .
这 人们 钦佩 和 尊重 他 .

人民仰服，

[bəʊθ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [pliːzd] .
Both civil and military officials were pleased .
两个都 民用 和 军队 官员 是 高兴 .

文武欢心，

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [ˈrektɪfaɪd] .
The court was rectified .
这 法庭 曾是 已纠正 .

朝纲整饬，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][ˈkwaɪət] .
The palace was quiet .
这 宫殿 曾是 安静的 .

宫内肃静。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪnˈdʒɔɪz] [ˈpiːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
Your Majesty enjoys peace and tranquility .
你的 威严 享受 和平 和 宁静 .

陛下坐享太平，

[ˈmeɪ] [ˈpiːs] [ænd; ənd] [helθ] [prɪˈveɪl] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
May peace and health prevail for ten thousand years .
可能 和平 和 健康 占上风 为了 十 千 年 .
安康万载。

[ˈiːv(ə)n][ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv][maɪ] [deθ] ,
Even on the day of my death ,
甚至 在 这 天 的 我的 死亡 ,
臣虽死之日，

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][laɪf] ,
In the years of life ,
在 这 年 的 生活 ,
犹生之年，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌtrepɪˈdeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈweɪts] [jɔːr; jər] [kəˈmænd] [æz; əz][juː; jʊ] [prɪˈper]
Your subject is filled with trepidation and awaits your command as you prepare
你的 主题 是 已填 和 忐忑不安 和 等待 你的 命令 作为 你 准备
[tuː; tə] [səbˈmɪt] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] !
to submit this memorial !
到 提交 这 纪念馆 !
臣临启不胜惶悚待命之至！

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [səbˈmɪt] [ðɪs] [məˈmɔːriəl] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
I respectfully submit this memorial for your consideration .
我 尊敬 提交 这 纪念馆 为了 你的 考虑 .
谨疏以闻。”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [məˈmɔːriəl] .
King Zhou was furious after reading the memorial .
国王 周 曾是 狂怒 后 阅读 这 纪念馆 .
纣王看完奏章大怒，

[ter; tɪ(ə)r][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈredz] ;
Tear it to shreds ;
撕 它 到 碎屑 ;
将本扯得粉碎；

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkæərɪdʒ] :
The imperial decree appointed the official in charge of the carriage :
这 帝国 法令 任命 这 官方的 在 收费 的 这 运输 :
传旨命当驾官：

" [teɪk] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [məˈrɪdiən] [ɡert] . "
" Take this scoundrel out of the Meridian Gate . "
" 拿 这 恶棍 出去 的 这 子午线 门 . "
“将这匹夫拿出午门，

[kɪl] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [məˈʒɑːŋ] !
Kill him with a golden mahjong !
杀 他 和 一个 金的 麻将 !
用金瓜击死！ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːfəsərz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] [wen] . . .
The two officers on either side were about to step forward when . . .
这 二 警官 在 任何一个 边 是 关于 到 步 向前 什么时候 . . .
两边当驾官欲待上前，

[ʃæŋ] [ˈrɒŋ] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [iːvz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Shang Rong stood in front of the eaves and shouted :
尚 荣 站立 在 正面 的 这 檐 和 喊叫 :
商容站立檐前大呼曰：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [tʌtʃ] [em 'i:] ! "
" Who dares to touch me ! "
" WHO 敢于 到 触碰 我 ！ "

“谁敢拿我！

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] [fɔ:r; fər] [θri:] [,dʒɛnə'eɪʒənz] .
I am a pillar of the state for three generations .
我 是 一个 支柱 的 这 状态 为了 三 几代人 ；

我乃叁世之股肱，

[ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərər] .
A minister entrusted with the care of the young emperor .
一个 部长 受托 和 这 关心 的 这 年轻的 皇帝 ；

托孤之大臣。”

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][hɪm; ɪm] :
Shang Rong pointed at King Zhou and cursed him :
尚 荣 尖 在 国王 周 和 被诅咒的 他 ；

商容手指纣王大骂曰：

" [ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)] [ˈru:lər] ! "
" A tyrannical ruler ! "
" 一个 强横 统治者 ！ "

“昏君！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [əb'sest] [wɪð; wɪθ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
You are obsessed with wine and women
你 是 痴迷 和 葡萄酒 和 女性

你心迷酒色，

[ˈkɛɑ:s] [ɪn] [stɜ:t] [ə'ferz] ;
chaos in state affairs ;
混乱 在 状态 事务 ；

荒乱国政；

[ðeɪ] [ə'loʊn] [du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [kɪŋ] .
They alone do not think of the former king .
他们 独自的 做 不是 思考 的 这 以前的 国王 ；

独不思先王，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˈθrɪftɪ]
Diligent and thrifty
勤奋 和 节俭

克勤克俭，

[ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [ˈvɜ:rtʃu:] ,
Cultivate one's virtue ,
培育 一个人的 美德 ；

聿修厥德，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈmændɜ:t] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
He then received the mandate of Heaven .
他 然后 已收到 这 授权 的 天堂 ；

乃受天明命。

[ðɪs] [ˈfu:lɪʃ] [ˈru:lər] [dɪsrɪ'spekt] [ˈhev(ə)n] .
This foolish ruler disrespects Heaven .
这 愚蠢 统治者 不尊重 天堂 ；

今昏君不敬上天，

[ə'bəʊndənɪŋ] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈtɛmpəlz] [ænd; ənd] [ˈɔ:ltəz] [ʌv; əv][ðər; ðər][ˈfɔ:rmər] [kɪŋz]
Abandoning the ancestral temples and altars of their former kings
放弃 这 祖先的 寺庙 和 祭坛 的 他们的 以前的 国王

弃厥先王宗社，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈmen]ənɪŋ] [ðæt] [ˈiːv(ə)] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈmen]ənɪŋ] .
It is not worth mentioning that evil is not worth mentioning .
它 是 不是 值得 提及 那 邪恶的 是 不是 值得 提及 .

谓恶不足谓，

[rɪˈspekt] [ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] .
Respect is not enough .
尊重 是 不是 足够的 .

为敬不足为，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [wɪl] [daɪ][ænd; ənd][maɪ] [ˈkʌntri] [wɪl] [ˈperiʃ] .
One day , I will die and my country will perish .
一 天 , 我 将要 死 和 我的 国家 将要 沦 .

异日身丧国亡，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈgreɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
This is a disgrace to the late king .
这 是 一个 耻辱 到 这 晚的 国王 .

有辱先王。

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [waɪf] ,
Moreover , the Empress was the first wife ,
而且 , 这 皇后 曾是 这 第一的 妻子 ,

且皇后乃元配，

[ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnei](ə)n]
Mother of the Nation
母亲 的 这 国家

天下国母，

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈbriːtʃ] [ʌv; əv] [məˈræləti] ;
I have not heard of any breach of morality ;
我 有 不是 听到 的 任何 违反 的 道德 ;

未闻有失德；

[ðɪs] [ˈdɑːdʒi] ,
This Daji ,
这 妲己 ,

昵此妲己，

[ˈtɔːrtʃəd] [ænd; ənd] [ˈpɔɪznd] [tuː; tə] [deθ]
Tortured and poisoned to death
受折磨 和 中毒 到 死亡

惨刑毒死，

[ðə; ði] [ˈhʌzbəndz] [əˈθɔːrəti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbɔːst] .
The husband's authority has been lost .
这 丈夫的 权威 有 到过 丢失的 .

夫纲已失。

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] .
Your Highness is innocent .
你的 高度 是 清白的 .

殿下无辜、

[ˈslændər] [liːdz] [tuː; tə] [ˈmɜːrdər] .
Slander leads to murder .
诽谤 线索 到 谋杀 .

信讒杀戮。

[ðə; ði] [waɪnd] [hæz; həz] [bloʊn] [əˈweɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The wind has blown away without a trace .
这 风 有 吹 离开 没有 一个 痕迹 .

今风刮无踪，

[əb'strʌktɪŋ] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðʊʊz] [hu:] ['ɔ:fər] [,aɪ 'ti:]
Obstructing loyal advice and killing those who offer it
阻碍 忠诚 建议 和 杀 那些 WHO 提供 它

阻忠杀谏，

[ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [ʌv; əv] ['bɜ:rnɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər]
The torture of burning a loyal minister
这 酷刑 的 燃烧 一个 忠诚 部长

炮烙良臣，

[ðə; ði] ['ru:lərz] [wei] [ɪz] [kəm'pli:tli] [bɔ:st] .
The ruler's way is completely lost .
这 统治者的 方式 是 完全地 丢失的 .

君道全亏。

['si:ɪŋ] [ðæt] ['keɪɑ:s] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] ,
Seeing that chaos was about to break out ,
看到 那 混乱 曾是 关于 到 休息 出去 ,

眼见祸乱将兴，

[dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [ə'na:məli:z] [ə'kɜ:rd] [wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] .
Disasters and anomalies occurred one after another .
灾难 和 异常 发生 一 后 其他 .

灾异叠见，

[su:n] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] ['ru:ɪnz] .
Soon the ancestral temple was reduced to ruins .
很快 这 祖先的 寺庙 曾是 减少 到 废墟 .

不久宗庙邱墟，

[ðə; ði] ['kʌntri] [tʃeɪndʒd] [hændz] .
The country changed hands .
这 国家 已更改 双手 .

社稷易主。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ɪn'dɔrd] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
It's a pity that the late king endured wind and rain .
它是 一个 遗憾 那 这 晚的 国王 忍受 风 和 雨 .

可惜先王栉风沐雨，

[ðə; ði] [wei] [ɪz] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [,dʒenɜ'eɪʃənz] .
The Way is the foundation for future generations .
这 方式 是 这 基础 为了 未来 几代人 .

道为子孙万世之基，

[ə; eɪ] [wɜ:rlɪd] [ʌv; əv] ['gəʊldən] [wɔ:lɪz] [ænd; ənd] [brʊʊ'keɪd] - [laɪk] ['splendər] .
A world of golden walls and brocade - like splendor .
一个 世界 的 金的 墙壁 和 锦缎 - 喜欢 辉煌 .

金汤锦绣之天下，

[ju:; jʊ] , [ə; eɪ] ['taɪrənt] , [hæv; həv] ['ru:ɪnd] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] ;
You , a tyrant , have ruined it all ;
你 , 一个 暴君 , 有 毁坏 它 全部 ;

被你这昏君断送了个乾乾淨净；

[ju:; jʊ] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['neðərwɜ:rlɪd] .
You died in the netherworld .
你 死亡 在 这 冥界 .

你死於九泉之下，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [feɪs] [maɪ] [leɪt] [kɪŋ] [ðen] ?
How can I face my late king then ?
如何 能 我 脸 我的 晚的 国王 然后 ?

将何颜见你之先王哉？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [rɔ:rd] :
King Zhou slammed his fist on the table and roared :
国王 周 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 咆哮 :

纣王拍案大骂：

" [ˈkwɪkli] [straɪk] [ðæt] ['skaʊndrəl] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] ! "
" Quickly strike that scoundrel on the head ! "
" 迅速地 罢工 那 恶棍 在 这 头 ！ "

“快拿匹夫击顶！ ”

[ʃæŋ] ['rɒŋ] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][zu:'oʊ] ['ʃi:] :
Shang Rong shouted at Zuo Shi :
尚 荣 喊叫 在 左 史 :

商容大喝左石：

[aɪ][,ei 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [deθ] !
I am not afraid of death !
我 是 不是 害怕的 的 死亡 ！

“吾不怕死！

[ˈempərər] [jɪz] ['fɔ:rmər] ['mɪnɪstəz] ,
Emperor Yi's former ministers ,
皇帝 易的 以前的 部长们 ,

帝乙先君老臣，

[tə'deɪ] [wi:; wi][hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
Today we have failed the nation .
今天 我们 有 失败的 这 国家 。

今日有负社稷，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈru:lər] ,
Unable to save the ruler ,
无法 到 节省 这 统治者 ,

不能匡救於君，

[aɪ][,ei 'em] [ˈtru:li] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] !
I am truly ashamed to face the late king !
我 是 真的 羞愧 到 脸 这 晚的 国王 ！

实愧见先王耳！

[ju:; jɔ] [ˈtaɪrənt] !
You tyrant !
你 暴君 ！

你这昏君！

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] .
The world will be at peace in just a few years .
这 世界 将要 是 在 和平 在 只是 一个 很少 年 。

天下只在数年之间，

[wʌns] [bɜ:st] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
Once lost to someone else .
一次 丢失的 到 某人 别的 。

一旦失与他人。”

[ʃæŋ] - [flæft] ['bækwərd] ,
Shang Rongwang flashed backward ,
尚 - 闪光灯 落后 ,

商容望後一闪，

[hi:; hi] [kræft] ['hed'fɜ:rst] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈdræɡən] - [ˈfeɪpt] [stoʊn] ['pɪlər] ;
He crashed headfirst into the dragon - shaped stone pillar ;
他 崩溃了 头朝下 进入 这 龙 - 形状 石头 支柱 ；

一头撞倒龙盘石柱上面；

[ðə; ði] [pɔr] , ['sev(ə)nti] - [faɪv] - [jɪr] - [oʊld] ['mɪnɪstər]
The poor , seventy - five - year - old minister
这 贫穷的 , 七十 - 五 - 年 - 老的 部长

可怜七十五岁老臣，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [end] .
Today I will be loyal to the end .
今天 我 将要 是 忠诚 到 这 结尾 .

今日尽忠，

[breɪn] ['mætər] [liːkt] [aʊt] .
Brain matter leaked out .
脑 事情 泄露 出去 .

脑浆流出，

[blʌd] [steɪnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz]
Blood stained his clothes
血 染色 他的 衣服

血染衣襟，

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [fɔːr; fər][laɪf]
A loyal minister for life
一个 忠诚 部长 为了 生活

一世忠臣，

[ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] [fɔːr; fər][hæf] [hɪz; ɪz][laɪf]
A filial son for half his life
一个 孝 儿子 为了 一半 他的 生活

半生孝子，

[deθ] [tə'deɪ] ,
Death today ,
死亡 今天 ,

今日之死，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
It was predetermined in a previous life .
它 曾是 预先设定 在 一个 以前的 生活 .

乃前生造定的。

['leɪtər] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] [roʊt] ['poʊəmz][tuː; tə] [mɔːrɪn] [hɪm; ɪm] :
Later generations wrote poems to mourn him :
之后 几代人 写道 诗歌 到 哀悼 他 :

後人有诗吊之：

" ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [ˌdʒəu] ,
" **Riding a horse to Chaoge to see King Zhou ,**
" 骑术 一个 马 到 - 到 看 国王 周 ,

“走马朝歌见纣王，

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [wɜːr; wər] [dɪ'vooʊtɪd] [tuː; tə][ðər; ðər] ['duːtiz] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] ['pæləs] .
The loyal and virtuous were devoted to their duties in the Nine - Room Palace .
这 忠诚 和 有德行的 是 奉献 到 他们的 职责 在 这 九 - 房间 宫殿 .

九间殿上尽忠良；

[hiː; hi] [huː] [ɪn'sʌlts] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz][nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] ['biːɪŋ] [tɔːrɪn] [ə'pɑːrt] .
He who insults the emperor is not afraid of his body being torn apart .
他 WHO 侮辱 这 皇帝 是 不是 害怕的 的 他的 身体 存在 撕裂 除 .

骂君不怕身躯碎，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ][bɔːrd] [fɪr] [deθ] [baɪ] [sɔːrd] ?
Why should a lord fear death by sword ?
为什么 应该 一个 主 害怕 死亡 经过 剑 ?

叱主何愁剑下亡？

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [ment] [ˈbiːɪŋ] [ˈbrændɪd] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərn] , [maɪ] [hɑːrt] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz][fɜːrm][æz; əz][ˈaɪərn]
Even if it meant being branded with iron , my heart remained as firm as iron
甚至 如果 它 意思是 存在 品牌 和 铁 , 我的 心 剩余 作为 公司 作为 铁

·

·

·

炮烙岂辞心似铁，

[ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [fræŋk] [rɪˈmaːnstrəns] [ɑːr; ər][æz; əz][fɜːrm][æz; əz] [stiːl] .
Honest advice and frank remonstrance are as firm as steel .
诚实的 建议 和 坦率 抗议 是 作为 公司 作为 钢 .

忠言直谏意如钢；

[təˈdeɪ] , [hiː; hi] [kræft] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] [ænd; ənd] [daɪd] .
Today , he crashed into the golden steps and died .
今天 , 他 崩溃了 进入 这 金的 步骤 和 死亡 .

今朝撞死金阶上，

[hɪz; ɪz] [,repjuˈteɪʃ(ə)n] [wɪl] [læst] [fəˈevə] .
His reputation will last forever .
他的 名声 将要 最后的 永远 .

留得声名万古香。”

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [sɔː] [ðæt] [jæn] [ˈrɒŋ] [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][baɪ] [ˈkræʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði]
After the officials saw that Shang Rong had committed suicide by crashing into the
后 这 官员 锯 那 尚 荣 有 坚定的 自杀 经过 崩溃 进入 这
[steps] ,
steps ,
步骤 ,

话说众臣见商容撞死阶下，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [brɪˈwɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [stiːl] [ˈfjʊriəs] .
King Zhou was still furious .
国王 周 曾是 仍然 狂怒 .

纣王犹怒气不息，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] :
Instruct the Imperial Attendant :
指示 这 帝国 服务员 :

吩咐奉御官：

" [teɪk] [ðɪs] [oʊld] [ˈskaʊndrəlz] [kɔːrps] . . . "
" Take this old scoundrel's corpse . . . "
" 拿 这 老的 无赖的 尸体 . . . "

“将这老匹夫尸骸，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] ,
Leaving the capital city ,
离开 这 首都 城市 ,

抛去都城外，

[duː][nɑːt] [ˈberi] [aɪ ˈtiː] .
Do not bury it .
做 不是 埋葬 它 .

毋得掩埋。”

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [baɪ] [ðooz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'nʌðər]
The remains were thrown outside the city by those on either side , which is another
这 遗迹 是 抛掷 外部 这 城市 经过 那些 在 任何一个 边 , 哪个 是 其他
[ˈstoːri] .
story .
故事 .

左右将尸骸抛去城外不题。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ten] : [dʒi][biː 'oʊ] [səb'djuːz] [leɪ] [ʒen] [æt; ət] ['jɑːn'fɑːn]
Chapter Ten : Ji Bo Subdues Lei Zhen at Yanshan
章 十 : 季 波 压制 雷 真 在 燕山

第十回姬伯燕山收雷震

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ɔː'spɪʃəs] [smoʊk] [ˈraʊdz] [ðə; ði] ['jɑːn'fɑːn] ['maʊntnz] .
At this moment , auspicious smoke shrouds the Yanshan Mountains .
在 这 片刻 , 吉祥 抽烟 裹尸布 这 燕山 山脉 .

燕山此际瑞烟笼，

[ˈθʌndər] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] , ['eɪdɪŋ] [ðə; ði] [dɑːn] [briːz] :
Thunder rises in the southeast , aiding the dawn breeze :
雷 上升 在 这 东南 , 协助 这 黎明 微风 :

雷起东南助晓风：

[ˈstɑːrtld] [frʌm; frəm][ɪts] [driːm] [baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['θʌndər] .
Startled from its dream by the sound of thunder .
惊慌 从 它是 梦 经过 这 声音 的 雷 .

霹雳声中惊蝶梦，

[dʌst] ['setlz] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] [ænd; ænd] ['ʃædʊʊ] .
Dust settles in the electric light and shadow .
灰尘 定居点 在 这 电的 光 和 阴影 .

电光影里发尘蒙。

[tuː] [aʊt] [ʌv; əv] [θriː] ['bræntɪz] [dɪ'vɜːdʒd] ['ɪntuː] ['dɪfrənt] ['bɪznəsɪz] .
Two out of three branches diverged into different businesses .
二 出去 的 三 分支 分歧 进入 不同的 企业 .

叁分有二开岐业，

[ɔːl] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [sʌnz] - [neɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] ['fɛŋ] ;
All one hundred sons ' names should be recorded in Feng ;
全部 一 百 儿子们 - 姓名 应该 是 记录 在 冯 ;

百子名全应豐；

[ðə; ði] ['dræɡən] [ænd; ænd][ˈtaɪɡər] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [laɪf]
The Dragon and Tiger Generals of the previous life
这 龙 和 老虎 将军们 的 这 以前的 生活

上世卜年龙虎将，

[hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd] [ˌəʊvəˈθruː] [ðə; ði] [[æŋ] [ˈdaɪnəsti] , [əˈtʃiːvɪŋ]
He established the Zhou dynasty and overthrew the Shang dynasty , achieving
他 已确立的 这 周 王朝 和 推翻 这 尚 王朝 , 实现
[rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [fiːts] .
remarkable feats .
卓越 壮举 .

兴周灭纣建奇功。

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈfɪ](ə)lɪz [sɔː] [ðæt] [[æŋ] [ˈrɒŋ] [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] ,
After the officials saw that Shang Rong had committed suicide ,
后 这 官员 锯 那 尚 荣 有 坚定的 自杀 ,
[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .

纣王大怒，

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [seɪ] [ə; eɪ][wɜːrd] . . .
Before they could say a word . . .
前 他们 可以 说 一个 单词 . . .

俱未及言语。

[ðen] [wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] [fɪˈzɪ](ə)n [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tʃiː] ,
Then we saw the physician Zhao Qi ,
然后 我们 锯 这 医生 赵 齐 ,

只见大夫赵启，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [[æŋ] [ˈrɒŋ] [hæd; həd][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] ,
Seeing that Shang Rong had died a violent death with white hair ,
看到 那 尚 荣 有 死亡 一个 暴力 死亡 和 白色的 头发 ,
[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈbɔːdɪ][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈspəʊzd] [ʌv; əv] .
They then ordered the body to be disposed of .
他们 然后 订购 这 身体 到 是 处置 的 .

又命抛尸，

[aɪ] [felt] [ˈveri] [ɪnˈdɪgnənt] ;
I felt very indignant ;
我 毛毡 非常 愤怒 ;

心下甚是不平；

[ʌnˈkɑːnfəsli] , [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈaɪ,brəʊz] .
Unconsciously , he raised his eyes and eyebrows .
不知不觉 , 他 提高 他的 眼睛 和 眉毛 .

不觉竖目扬眉，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈzɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,

忍耐不住，

[ˈʃaʊtɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈklæsruːm] :
Shouting as they left the classroom :
喊叫 作为 他们 左边 这 课堂 :

出班大叫：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tʃiː] [dɛəz] [nɑːt] [feɪl][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] . "
" Your subject Zhao Qi dares not fail the late king . "
" 你的 主题 赵 齐 敢于 不是 失败 这 晚的 国王 . "

“臣赵启不敢有负先王，

[tə'deɪ] , [aɪ] [wɪl] [daɪ][fɔːr; fər][maɪ] ['kʌntri] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['pæləs] .
Today , I will die for my country before the palace .
今天 , 我 将要 死 为了 我的 国家 前 这 宫殿 .

今日殿前以死报国，

" ['wʊdnt] [aɪ 'tiː][biː; bi] ['nʌf] [tuː; tə][træv(ə)][ðə; ði] [ʌndərwɜːrld] [wɪð; wɪθ] [[æŋ] ['tʃɛŋ] ? "
" Wouldn't it be enough to travel the underworld with Shang Cheng ? "
" 不会 它 是 足够的 到 旅行 这 地狱 和 尚 程 ? "

得与商丞相同游地下足矣？ ”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒoʊz] ['kærɪdʒ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to King Zhou's carriage , he said :
指向 到 国王 周氏 运输 , 他 说 :

指纣王驾曰：

" [ə; eɪ] [tə'ræni:k(ə)] [ænd; ʌnd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] ['ruːlər] ! "
" A tyrannical and incompetent ruler ! "
" 一个 强横 和 不称职的 统治者 ! "

“无道昏君！

[praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Prime Minister ,
主要的 部长 ,

绝首相，

[rɪ'taɪərɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ʌnd] ['vɜːrtʃuəs] [ə'fɪ(ə)lz]
Retiring loyal and virtuous officials
退休 忠诚 和 有德行的 官员

退忠良，

[ðə; ði][fjuːd(ə)] [bːds] [wɜːr; wər] [dɪsə'pɔɪntɪd] ;
The feudal lords were disappointed ;
这 封建 领主们 是 失望的 ;

诸侯失望；

['dʊʊtɪŋ] [ɑːn][dɑːdʒi] ,
Doting on Daji ,
溺爱 在 妲己 ,

宠妲己，

[brɪ'liːvɪŋ] [ɪn] ['slændərəs] [ænd; ʌnd] [sɪkə'fæntɪk] ['piːp(ə)]
Believing in slanderous and sycophantic people
相信 在 诽谤 和 谄媚者 人们

信谗佞，

[ðə; ði][neɪf(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪn][ruːɪnz] .
The nation was in ruins .
这 国家 曾是 在 废墟 .

社稷摧颓。

[let] [em 'iː] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ə'kjuːmjələtɪd] ['iːvəlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [tə'ræni:k(ə)] ['ruːlər] .
Let me recount the accumulated evils of this tyrannical ruler .
让 我 叙事 这 积累 罪恶 的 这 强横 统治者 .

我且历数昏君的积恶，

[ðə; ði] ['emprəs] [wʌz; wəz] [ʌn'dʒʌstli] [ænd; ʌnd] ['kruːəli] [kɪld] .
The empress was unjustly and cruelly killed .
这 皇后 曾是 不公正的 和 残酷地 被杀 .

皇后遭枉酷死，

[hiː; hi] [dɪ'klerd] ['dɑːdʒi][æz; əz][hɪz; ɪz] ['emprəs] .
He declared Daji as his empress .
他 声明 妲己 作为 他的 皇后 .

自立妲己为正宫，

[ˈhʌntɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Hunting down the Crown Prince
打猎 向下 这 王冠 王子

追杀太子，

[tuː; tə] [li:v] [noʊ] [treɪs] ;
To leave no trace ;
到 离开 不 痕迹 ;

使无踪迹；

[ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n]
A nation without a foundation
一个 国家 没有 一个 基础

国无根本，

[su:n] [ˈæftər] , [,aɪ ˈti:] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈruːɪn] .
Soon after , it became a ruin .
很快 后 , 它 成为 一个 废墟 .

不久邱墟。

[ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] ! [ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] !
A tyrant ! A tyrant !
一个 暴君 ! 一个 暴君 !

昏君昏君！

[juː; jʊ] [ˌʌnˈdʒʌstli] [kɪld] [jʊr; jər] [waɪf] .
You unjustly killed your wife .
你 不公正的 被杀 你的 妻子 .

你不义诛妻，

[ˌʌnˈkaɪndnəs] [li:dz] [tuː; tə] [ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [tʃaɪld] .
Unkindness leads to killing one's own child .
不友善 线索 到 杀 一个人的自己的 孩子 .

不慈杀子，

[ʌnˈru:li] [ˈɡʌvərənəns]
Unruly governance
不羁 治理

不道治国，

[ˌʌnˈeθɪkl] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər]
Unethical killing of a minister
不道德的 杀 的 一个 部长

不德杀大臣，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
Unaware of the wicked and treacherous .
不知情 的 这 邪恶 和 奸诈 .

不明亲邪佞，

[nɑ:t] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Not indulging in wine and women
不是 沉溺于 在 葡萄酒 和 女性

不正贪酒色，

[ˌʌnˈwaɪz] [ˈækʃnz] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [θri:] [ˈkɑ:rdɪnl] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Unwise actions destroy the three cardinal principles .
失策 行动 破坏 这 三 红衣主教 原则 .

不智坏叁纲，

[nɑ:t] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] [dɪˈfi:tɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈkɒnstənts] .
Not ashamed of defeating the Five Constants .
不是 羞愧 的 击败 这 五 常数 .

不耻败五常。

[ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)] [ˈruːləɹ] !
A tyrannical ruler !
一个 强横 统治者 !

昏君！

[ˈhju:mən] [ˈeθɪks] [ænd; ənd] [məˈræləti]
Human ethics and morality
人类 伦理 和 道德

人伦道德，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜ:rd] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
Not a single word was found .
不是 一个 单身的 单词 曾是 成立 .

一字全无。

[ʌnˈwɜ:rdi] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈruːləɹ]
Unworthy to be a ruler
不配 到 是 一个 统治者

枉为人君，

[æŋ; ən] [ˈempti] [θroʊn]
An empty throne
一个 空的 王座

空坐帝位，

[aɪ ˈti:][ɪz][æŋ; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tu:; tə] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] .
It is an insult to Cheng Tang .
它 是 一个 侮辱 到 程 唐 .

有辱成汤，

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈʃeɪm] !
I would rather die than live in shame !
我 会 相当 死 比 居住 在 耻辱 !

死有馀愧！

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .

“纣王大怒，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [slæmɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst][ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] :
Gritting his teeth and slamming his fist on the table :
磨牙 他的 牙齿 和 猛击 他的 拳头 在 这 桌子 :

切齿拍案大驾:”

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] !
ordinary man !
普通的 男人 !

匹夫！

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][jʊɹ; jər] [ˈsɑ:vɹɪn] [ænd; ənd] [kɜ:rs] [jʊɹ; jər][lɔ:rd] ?
How dare you insult your sovereign and curse your lord ?
如何 敢 你 侮辱 你的 主权 和 诅咒 你的 主 ?

焉敢侮君骂主？

" [dɪˈlɪvər] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔ:rdər] : "
" deliver an imperial order : "
" 递送 一个 帝国 命令 : "

“传旨:”

[ðɪs] [ˈtreɪtər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈbrændɪd] [wɪð; wɪθ][hɔ:t][ˈaɪərnz] !
This traitor must be taken away and branded with hot irons !
这 叛徒 必须 是 已采取 离开 和 品牌 和 热的 熨斗 !

将这逆贼速拿炮烙！

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tʃi:] [sed] :
Zhao Qi said :
赵 齐 说 :

“赵启曰:”

[maɪ] [deθ] [ɪz][nɑ:t] [wɜ:rθ] [rɪˈɡretɪŋ] .
My death is not worth regretting .
我的 死亡 是 不是 值得 后悔 :

我死不足惜，

[let] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɔ] ;
Let loyalty and filial piety remain in the world ;
让 忠诚 和 孝 虔诚 保持 在 这 世界 ;

止留忠孝於人间；

[ʌnˈlaɪk] [ju:, jʊ] , [ə; eɪ] [ˈfu:lɪʃ] [ˈru:lər] , [hu:] [ˈru:ɪnd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Unlike you , a foolish ruler , who ruined the country .
与此不同 你 , 一个 愚蠢 统治者 , WHO 毁坏 这 国家 :

岂似你这昏君断送江山，

[ˈstɪgmətaɪzd] [fɔ:r; fər] [ɪˈtɜ:rnəti] ?
Stigmatized for eternity ?
受污名化的 为了 永恒 ?

污名万载？

[kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈæŋɡər] [sɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
King Zhou's anger soared to the heavens .
国王 周氏 愤怒 飙升 到 这 天 :

“纣王气冲斗牛，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ˈhi:tɪd] [ðə; ði] [ˈbrændɪŋ] [stɪks] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [red] - [hɑ:t] .
The two sides heated the branding sticks until they were red - hot .
这 二 侧面 加热 这 品牌推广 棍子 直到 他们 是 红色的 - 热的 :

两边将炮烙烧红，

[stri:p] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tʃi:][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kraʊn] .
Strip Zhao Qi of his crown .
条 赵 齐 的 他的 王冠 :

把赵启剥去冠冕，

[ræp] [ðə; ði][ˈaɪərən] [tʃeɪnz] [əˈraʊnd] [jʊr; jər][ˈbɔ:di]
Wrap the iron chains around your body
裹 这 铁 链条 大约 你的 身体

将铁索裹身，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈtendənz] , [skɪn] , [ænd; ənd] [boʊnz] [wɜ:r; wər] [tʃɑ:rd] [ænd; ənd] [bə:nd] .
Only the tendons , skin , and bones were charred and burned .
仅有的 这 肌腱 , 皮肤 , 和 骨头 是 烧焦的 和 烧伤 :

只烙的筋折皮焦骨化，

[smoʊk] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] .
Smoke rises from the nine - room hall .
抽烟 上升 从 这 九 - 房间 大厅 :

烟飞九间殿，

[,aɪ ˈti:] [stɪŋks] [tu:; tə] [haɪ] [ˈhev(ə)n] .
It stinks to high heaven .
它 臭气熏天 到 高的 天堂 :

臭不可闻，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ˈɡægd] [ænd; ənd][ˈɪndʒərd] .
The officials were gagged and injured .
这 官员 是 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 和 受伤 :

众官员钳口伤情。

[kɪŋ] [dʒəu] , [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [hə'rɪfɪk] ['pʌnɪʃmənt] ,
King Zhou , upon seeing this horrific punishment ,
国王 周 , 之上 看到 这 可怕的 惩罚 ,
纣王看此惨刑，

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] ['sætɪsfɑɪd] .
His heart was finally satisfied .
他的 心 曾是 最后 使满意 .
其心方遂，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪju:d] ['ɔ:rdərəɪŋ] [ðə; ðɪ] ['empərəɪ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
The imperial decree was issued ordering the emperor to return .
这 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 皇帝 到 返回 .
传旨驾回。

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [ðə; ðɪ] ['tɔ:rtʃər] [ʌv; əv] ['brændɪŋ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔ:rt] . "
" The torture of branding was set up in the court . "
" 这 酷刑 的 品牌推广 曾是 放 向上 在 这 法庭 . "
“炮烙当廷设，

- ['kæpɪtəlaɪzd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [moʊ'mentəm] ;
Renwei capitalized on the momentum ;
- 资本化 在 这 势头 ;
人威乘势热；

[wen] [ðə; ðɪ] [lɪmz] [ɑ:r; ər][nɑ:tj]['faɪərd]
When the limbs are not fired
什么时候 这 四肢 是 不是 被解雇
四肢未炮时，

[ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [fɜ:rst] .
A torch will destroy the enemy first .
一个 火炬 将要 破坏 这 敌人 第一的 .
一炬先摧烈。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [boʊnz] [ænd; ænd] ['mʌslz] [wɪl] [træns'fɔ:rm] .
In an instant , bones and muscles will transform .
在 一个 立即的 , 骨头 和 肌肉 将要 转换 .
须臾化骨筋，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [peɪst] [ʌv; əv] [blʌd] ;
In an instant , it turned into a paste of blood ;
在 一个 立即的 , 它 转向 进入 一个 粘贴 的 血 ;
顷刻成膏血；

[tu:; tə] [noʊ] [ðə; ðɪ][lənd][ænd; ænd] ['rɪvəz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] ,
To know the land and rivers of King Zhou ,
到 知道 这 土地 和 河流 的 国王 周 ,
要知纣山河，

[ðə; ðɪ] [smoʊk] ['dɪsɪpətɪd] [ænd; ænd][ðə; ðɪ]['faɪər] [daɪd] [daʊn] .
The smoke dissipated and the fire died down .
这 抽烟 消散 和 这 火 死亡 向下 .
随此烟烬灭。”

[naɪn] - [ru:m] [hɔ:l]
Nine - room Hall
九 - 房间 大厅

九间殿，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə] ['tɔ:rtʃər] .
The minister was also subjected to torture .
这 部长 曾是 还 受 到 酷刑 .

又炮烙大臣，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] - ['spɪrɪts] [wɜ:r; wər] ['skætərd] [ænd; ənd][ðer; ðər] [soʊlz] ['væniʃt] , [wɪt] ['kæna:t] [bi; bi]
The officials ' spirits were scattered and their souls vanished , which cannot be
这 官员 - 烈酒 是 疏散 和 他们的 灵魂 消失了 , 哪个 不能 是
[dɪ'skraɪbd] .
described .
描述 .

百官魄散魂消不表。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
And it is said that King Zhou returned to the palace ,
和 它 是 说 那 国王 周 返回 到 这 宫殿 ,
且言纣王回宫，

[ˈdɑ:dʒi] [rɪ'si:vd] [hɪm; ɪm] .
Daji received him .
妲己 已收到 他 .

妲己接见，

[kɪŋ] [dʒəu] [held] [hændz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ,
King Zhou held hands with her ,
国王 周 握住 双手 和 她 ,

纣王携手相挽，

[ðeɪ] [sæt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['dræɡən] - [ˈfeɪpt] ['plætfɔ:rm] .
They sat side by side on the dragon - shaped platform .
他们 卫星 边 经过 边 在 这 龙 - 形状 平台 .
并坐龙墩之上。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈæŋ] ['rɒŋ] [daɪd] [ɪn][ə; eɪ][kɑ:r] ['æksɪdənt] [tə'deɪ] . "
" Shang Rong died in a car accident today . "
" 尚 荣 死亡 在 一个 车 事故 今天 . "

“今日商容撞死，

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [kɪz] ['tɔ:rtʃər] [wɪð; wɪθ] ['bɜ:rnɪŋ] ['aɪərnz] ,
Zhao Qi's torture with burning irons ,
赵 气的 酷刑 和 燃烧 熨斗 ,

赵启炮烙，

[aɪ][wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ɪn'sʌltɪd] [baɪ] [ði:z] [tu:] ['skaʊndrəlz] .
I was utterly insulted by these two scoundrels .
我 曾是 完全地 受辱 经过 这些 二 无赖 .

朕被这两个匹夫辱骂不堪，

[sʌt] [ə; eɪ]['kru:əl] ['pʌnɪʃmənt]
Such a cruel punishment
这样的 一个 残忍的 惩罚

这样惨刑，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'meɪnd] ['fɪrləs] ;
All the officials remained fearless ;
全部 这 官员 剩余 无畏 ;

百官俱还不怕；

[ˈæftər] [ɔ:l] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [aɪ'di:əz] .

After all , there are still ideas .
后 全部 , 那里 是 仍然 想法 .

毕竟还再想法。

[di:l] [wɪð; wɪθ] [ði:z] ['stʌbərən] ['feləʊz] .

Deal with these stubborn fellows .
交易 和 这些 固执的 伙伴们 .

治此倔强之辈。”

[ˈdɑ:dzɪ] [rɪˈplaɪd] :

Daji replied :
姐己 回复 :

姐己对曰：

" [pli:z] [əˈlaʊ] [em ˈi:][tu:; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][sʌm; səm] [mɔ:r] . "

" Please allow me to think about it some more . "
" 请 允许 我 到 思考 关于 它 一些 更多的 . "

“容妾再想。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ðɪ] [pəˈzɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bjʊ:ti] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] . "

" The position of the beauty has been decided . "
" 这 位置 的 这 美丽 有 到过 决定 . "

“美人大位已定，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [əˈfɪ](ə)lɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [derd] [tu:; tə] [rɪˈmɑ:nstreɪt] .

None of the officials in the court dared to remonstrate .
没有任何 的 这 官员 在 这 法庭 敢于 到 抗议 .

朝内百官也不敢谏阻；

[wʌt] [aɪ][,eɪ ˈem] [kənˈsɜ:rnd] [əˈbaʊt] [ɪz][ˈma:rkwɪs][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [i:st] .

What I am concerned about is Marquis Jiang Huanchu of the East .
什么 我 是 担心的 关于 是 侯爵 江 的 这 东方 .

朕所虑东伯侯姜桓楚，

[hi:; hi] ['lɜ:rnɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dɒtəz] ['trædzɪk] [deθ] .

He learned of his daughter's tragic death .
他 学习 的 他的 女儿的 悲惨 死亡 .

他知女儿惨死，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps] [ɪn] [rɪˈbeljən] ,

Leading troops in rebellion ,
领导 军队 在 叛乱 ,

领兵反叛，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)][ˈbɔ:ds] ,

Leading the feudal lords ,
领导 这 封建 领主们 ,

引诸侯，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [wei] [tu:; tə] - .

They marched all the way to Chaoge .
他们 行军 全部 这 方式 到 - .

杀至朝歌。

[wen] - [hæz; həz][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rnd] .

Wen Zhongbei has not returned .
温 - 有 不是 返回 .

闻仲北海未回，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
" I am a woman ,
" 我 是 一个 女士 ,

“妾乃女流，

[ˈlɪmɪtɪd] [ˈnɔːlɪdʒ]
Limited knowledge
有限的 知识

识见有限，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [ˈsʌmən] [,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [ɪ'miːdiətli] [fɔːr; fər][ˌkɑːns(ə)'teɪ(ə)n] .
Your Majesty , please summon Fei Zhong immediately for consultation .
你的 威严 , 请 召唤 费 钟 立即地 为了 咨询 .

望陛下急召费仲商议，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['klevər] [plæn] .
There must be a clever plan .
那里 必须 是 一个 聪明的 计划 .

必有奇谋，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
It can bring peace to the world .
它 能 带来 和平 到 这 世界 .

可安天下。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

“ [maɪ] ['waɪfs] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . ”
“ My wife's words make sense . ”
“ 我的 妻子的 字 制作 感觉 . ”

“御妻之言有理。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsʌmənɪŋ] [,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] .
He immediately issued an imperial edict summoning Fei Zhong .
他 立即地 发布 一个 帝国 法令 召唤 费 钟 .

即传旨召费仲。

[brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] .
Fei Zhong went to the palace to pay his respects .
费 钟 去 到 这 宫殿 到 支付 他的 尊重 .

费仲至宫拜见。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

[ˈɛmprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz] [ded] .
Empress Jiang is dead .
皇后 江 是 死的 .

“姜后已死，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I fear that Jiang Huanchu will find out .
我 害怕 那 江 将要 寻找 出去 .

朕恐姜桓楚闻知，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [ɪn] [rɪˈbeljən] ,
Leading troops in rebellion ,
领导 军队 在 叛乱 ,

领兵反乱，

[ðə; ðɪ] [iːst] [meɪ] [nɑːt][faɪnd] [piːs] .
The East may not find peace .
这 东方 可能 不是 寻找 和平 .

东方恐不得安宁，

[wʌt] [plæn][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What plan do you have ?
什么 计划 做 你 有 ?

卿有何策，

[kæn; kən] [piːs] [biː; bi] [rɪˈstɔːrd] ?
Can peace be restored ?
能 和平 是 恢复 ?

可定太平？ ”

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Fei Zhong knelt down and reported :
费 钟 跪下 向下 和 据报道 :

费仲跪而奏曰：

[ˈɛmprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz] [ded] .
Empress Jiang is dead .
皇后 江 是 死的 .

“姜后已亡，

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz] [bɔːst] [əˈgen] .
His Highness has lost again .
他的 高度 有 丢失的 再次 .

殿下又失，

[ʃæn] [ˈrɒŋ] [daɪd] [ɪn][ə; eɪ][kɑːr] [ˈæksɪdənt] .
Shang Rong died in a car accident .
尚 荣 死亡 在 一个 车 事故 .

商容撞死，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [kɪz] [ˈtɔːrtʃər] [wɪð; wɪθ] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈaɪərnz] ,
Zhao Qi's torture with burning irons ,
赵 气的 酷刑 和 燃烧 熨斗 ,

赵启炮烙，

[bəʊθ] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] [hæd; həd][ðər; ðər][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
Both civil and military officials had their grievances .
两个都 民用 和 军队 官员 有 他们的 不满 .

文武各有怨言。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ðɪ] [nuːz] [maɪt] [get] [aʊt] [frəm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
I fear the news might get out from inside .
我 害怕 这 消息 可能 得到 出去 从 里面 .

只恐内传音信，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhwaːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈtʃuː] [ˈtruːps] [wɜːr; wər][ˈməʊbilaɪzd] .
Jiang Huan and his Chu troops were mobilized .
江 欢 和 他的 楚 军队 是 动员起来 .

动姜桓楚兵来，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [ˈkeɪɑːs][ænd; ənd] [ˈtɜːrmɔɪl] .
It will inevitably lead to chaos and turmoil .
它 将要 不可避免地 带领 到 混乱 和 动荡 .

必生祸乱，

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ˈsiːkrətli] [ɪfʊː] [fɔːr] [diˈkriːz] .
Your Majesty might as well secretly issue four decrees .
你的 威严 可能 作为 出色地 偷偷 问题 四 法令 .

陛下不若暗传四道旨意，

[ðeɪ] [ˈlɔːrd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpaʊərf(ə)] [ɒːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈtaʊnz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They lured the four powerful lords of the four towns into the capital .
他们 诱饵 这 四 强大的 领主们 的 这 四 城镇 进入 这 首都 .

把四镇大诸侯诓进都城，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [bɪˈhed] [ˈsʌmwʌŋ] .
The order to behead someone .
这 命令 到 斩首 某人 .

枭首号令，

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪnɪt] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsl] [ɒːds] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [ded] .
The eight hundred vassal lords knew that the four ministers were dead .
这 八 百 附庸 领主们 知道 那 这 四 部长们 是 死的 .

那八百镇诸侯知四臣已故，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈdrægən] [ˈluːzɪŋ] [ɪts] [hed]
Like a dragon losing its head
喜欢 一个 龙 输 它是 头

如蛟龙失首，

[ə; eɪ][ˈtaɪgər] [wɪˈðəʊt] [tiːθ]
A tiger without teeth
一个 老虎 没有 牙齿

猛虎无牙，

[wiː; wi] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə][ækt] [ˈrekləsli] .
We would never dare to act recklessly .
我们 会 绝不 敢 到 行为 鲁莽地 .

决不敢猖獗，

[ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən][biː; bi][æt; ət] [piːs] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊr] .
The world can be at peace and secure .
这 世界 能 是 在 和平 和 安全的 .

天下可保安宁。

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ? "
" What is the meaning of the imperial edict ? "
" 什么 是 这 意义 的 这 帝国 法令 ? "

不知圣旨如和？ "

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
King Zhou was overjoyed upon hearing this :
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

纣王闻言大悦：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] [ə; eɪ] ['pɪrləs] ['dʒiːniəs] ! "
" You are truly a peerless genius ! "
" 你 是 真的 一个 无与伦比 天才 ！ "

“卿真乃盖世奇才！

[siː][hæz; hæz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['kʌntri] .
C has a plan to secure the country .
C 有 一个 计划 到 安全的 这 国家 .

丙有安邦之策，

[hiː; hi] [lɪvd] [ʌp][tuː; tə] ['empɾəs] [suːz] [ˌrekəmen'deɪ(ə)n] .
He lived up to Empress Su's recommendation .
他 居住地 向上 到 皇后 苏的 推荐 .

不负苏皇后之所荐。”

[ˌef i 'aɪ] [dʒʊŋ] [wɪð'druː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
Fei Zhong withdrew from the palace .
费 钟 退出 从 这 宫殿 .

费仲退出宫中，

[kɪŋ] [dʒəu] ['siːkrətli] ['ɪjuːd] [fɔːr] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkts] .
King Zhou secretly issued four imperial edicts .
国王 周 偷偷 发布 四 帝国 法令 .

纣王暗发诏旨四道，

[pɔɪnt] [fɔːr] ['miʃ(ə)n] ['ɑːfɪsər]
Point Four Mission Officer
观点 四 使命 官

点四员使命官，

[goʊ][ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Go in all directions
去 在 全部 方向

往四处去，

[ðə; ði] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪjuːd] [tuː; tə]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - .
The edict was issued to Jiang Huanchu .
这 法令 曾是 发布 到 江 - .

诏姜桓楚、

[iː] - ,
E Chongyu ,
E - ,

鄂崇禹、

[dʒi] [tʃæŋ] ,
Ji Chang ,
季 张 ,

姬昌、

['tʃŋ] - [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
Chong Houhu is not mentioned .
钟 - 是 不是 提及 .

崇侯虎不提。

[naʊ] , [ðæt] [ə'fɪ(ə)] [went] [streɪt] [tuː; tə] - .
Now , that official went straight to Xiqi .
现在 , 那 官方的 去 直的 到 - .

且说那一员官迳往西岐前来，

[dʌst] [ænd; ænd] [wɪnd] [swɜːld] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Dust and wind swirled along the way .
灰尘 和 风 旋转 沿着 这 方式 .

一路上风尘滚滚，

[ðə; ði] [græs] [ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
The grass is lush and green .
这 草 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

芳草萋萋，

[ˈtrævlɪŋ] [θruː] [ˈpriːfektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Traveling through prefectures and counties ,
旅行 通过 县 和 县 ,

穿州过府，

[hoʊˈtel] [ˈvɪlɪdʒ] [siːt] ;
Hotel village seat ;
酒店 村庄 座位 ;

旅店村座；

[ˈtruːli] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] [roʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
Truly ascending the purple road in the morning ,
真的 上升 这 紫色的 路 在 这 早晨 ,

真是朝登紫陌，

[ˈtwɑɪlaɪt] [dɪˈsendz] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [wɜːrld] .
Twilight descends upon the mortal world .
暮 下降 之上 这 凡人 世界 .

暮踏红尘。

[nɔːt][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,
Not a day later ,
不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ˈsev(ə)nti] [li][pæst] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Seventy li past Xiqi Mountain .
七十 季 过去的 - 山 .

过了西岐山七十里，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] .
They entered the capital city .
他们 进入 这 首都 城市 .

进了都城。

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [ɑːn][ˈduːti] [ˈsɜːrveɪd] [ðə; ði] [ˈsɪtiːz] [əˈpɪrəns] .
The officer on duty surveyed the city's appearance .
这 官 在 责任 调查 这 城市的 外貌 .

使命官看城内光景，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈprɑːspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlænd][ɪz] [əˈbʌndənt] .
The people are prosperous and the land is abundant .
这 人们 是 繁荣 和 这 土地 是 丰富 .

民丰物阜，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈpiːsf(ə)] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] .
The city is peaceful and quiet .
这 城市 是 和平 和 安静的 .

市井安闲。

[ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] ,
Buying and selling ,
购买 和 销售 ,

做买做卖，

[ˈeɪmiəb(ə)][ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] ,
amiable and pleasant ,
可亲 和 令人愉快的 ,

和容悦色，

[pə'destriənz] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ]
Pedestrians **coming** **and** **going**
行人 未来 和 去

来往行人，

[hju:'mɪləti][ænd; ənd] ['defərəns] [tu:; tə] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [in'fiəriəz] .
Humility **and** **deference** **to** **superiors** **and** **inferiors** .
谦逊 和 尊重 到 上级 和 下等人 .
谦让尊卑。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The official **sighed** **and** **said** :
这 官方的 叹了口气 和 说 :

使官叹曰：

" ['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][dʒi] ['bɔ:rənz] ['vɜ:rtʃuəs] ['kærəktər] ,
" Having heard of Ji Boren's virtuous character ,
" 拥有 听到 的 季 博伦的 有德行的 特点 ,
“闻得姬伯仁德，

[ɪn'di:d] , [ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] [sə'ri:n] .
Indeed , the scenery is peaceful and serene .
的确 , 这 风景 是 和平 和 安详 .

果然风景雍和，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['tru:li] [ðə; ði] ['ɪrə] [ʌv; əv] [jəʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
This was truly the era of Yao and Shun .
这 曾是 真的 这 时代 的 姚 和 回避 .

真是尧舜之世。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [dis'maʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [dʒɪntɪŋ] [ɪn] [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
The official dismounted at the Jinting Inn post station .
这 官方的 下马 在 这 金亭 客栈 邮政 车站 .

使官至金亭馆驿下马。

[ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] , [dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ʒ:boʊ] , [held] [ə; eɪ][grænd] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv]
The following day , Ji Chang , the Marquis of Xibo , held a grand gathering of
这 下列的 天 , 季 张 , 这 侯爵 的 西伯 , 握住 一个 盛大 采集 的
[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ə; eɪ] ['pæləs] .
civil and military officials in a palace .
民用 和 军队 官员 在 一个 宫殿 .

次日西伯侯姬昌设殿聚文武，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['ɡʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪn'juəriŋ] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ]
Discussing the principles of governing the country and ensuring the well - being
讨论 这 原则 的 治理 这 国家 和 确保 这 出色地 - 存在
[ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
of the people .
的 这 人们 .

讲论治国安民之道。

- [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔ:rts] :
Duanmen official reports :
- 官方的 报告 :

端门官报道：

" [ðə; ði] [dɪ'kri:] [hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] . "
" The decree has been issued . "
" 这 法令 有 到过 发布 . "
“旨意下。”

[dʒi][,bi: 'oʊ][led][ðə; ði]'sɪv(ə)][ænd; ənd]['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz][tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['empəɜ-z] [dɪ'kri:] .
Ji Bo led the civil and military officials to receive the emperor's decree .
季 波 引领 这 民用 和 军队 官员 到 收到 这 皇帝的 法令 .

姬伯带领文武接天子旨，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [nelt] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [tu;; tə]['lɪs(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] ['ri:dɪŋ] :
The official in charge of the mission knelt in the hall to listen to the reading :
这 官方的 在 收费 的 这 使命 跪下 在 这 大厅 到 听 到 这 阅读 :
使命官到殿跪听开读：

[ðə; ði] ['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] ['beɪ'haɪ][ɪz] ['ræmpənt] . "
" The situation in Beihai is rampant . "
" 这 情况 在 北海 是 猖獗 . "

“北海猖獗，

['ræmpənt] ['vaɪələns] ,
rampant violence ,
猖獗 暴力 ,

大肆凶顽，

['pi:p(ə)] ['sʌfərd] ['terəbli] .
People suffered terribly .
人们 遭受 可怕 .

生民涂炭，

['ni:ðər] [ðə; ði]'sɪv(ə)][nɔ:r][ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [nu:] [wʌt] [tu;; tə][du:] .
Neither the civil nor the military officials knew what to do .
两者都不 这 民用 也不 这 军队 官员 知道 什么 到 做 .

文武莫知所措，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['wɜ:rid] ;
I am very worried ;
我 是 非常 担心 ;

朕甚忧心；

[wɪ'ðəʊt] [ɪn'tɜ:rn(ə)] [sə'pɔ:rt] ,
Without internal support ,
没有 内部的 支持 ,

内无辅弼，

['fɔ:rən] ['dets] [ænd; ənd]['kɑ:nkɔ:rd] ,
Foreign debts and concord ,
外国的 债务 和 和睦 ,

外欠协和，

[ðə; ði] ['empərər] ['speʃəli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [fɔ:r] [greɪt] ['væs] [lɔ:ds][tu;; tə] [kɔ:rt] .
The emperor specially summoned the four great vassal lords to court .
这 皇帝 特别 被召唤 这 四 伟大的 附庸 领主们 到 法庭 .

特诏尔四大诸侯至朝，

[tu;; tə]['dʒɔɪntli] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['kʌntri]
To jointly govern the country
到 共同 治理 这 国家

共襄国政，

[tu;; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rdər] .
To quell the chaos and disorder .
到 荡平 这 混乱 和 紊乱 .

戡定祸乱。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈraɪvd] ,
On the day the imperial edict arrived ,
在 这 天 这 帝国 法令 到达的 ,
诏书到日,

[ˈmɑːrkwɪs][dʒi] [tʃæŋ] [ʌv; əv] - [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Marquis Ji Chang of Erxi rushed to the capital .
侯爵 季 张 的 - 匆忙 到 这 首都 .
尔西伯侯姬昌速赴都城,

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [maɪ] [hɑːrt] ;
To comfort my heart ;
到 舒适 我的 心 ;
以慰朕缱怀;

[duː][nɑːt] [dɪˈleɪ] .
Do not delay .
做 不是 延迟 .
毋得羈迟,

[aɪ] [ˈiːɡərli] [əˈweɪt] [jʊr; jər][əˈraɪv(ə)] .
I eagerly await your arrival .
我 急切地 等待 你的 到达 .
致朕伫望。

[wen] [ðə; ði] [ˈmɪ(ə)n] [ɪz] [əˈkɑːmplɪʃt] ,
When the mission is accomplished ,
什么时候 这 使命 是 完成 ,
俟功成之日,

[prəˈmoʊ(ə)n][ænd; ənd] [kənˈfɜːrmənt] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz]
Promotion and conferment of titles
晋升 和 确认 的 标题
进爵加封,

[ˈoʊpən] [ʌp][ðə; ði][lənd][fɔːr; fər] [θætʃ] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
Open up the land for thatch cultivation .
打开 向上 这 土地 为了 苫 栽培 .
广开茅土,

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər] [pərˈmɪ(ə)n] .
I respectfully request your permission .
我 尊敬 要求 你的 允许 .
谨钦来命,

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [breɪk] [maɪ] [ˈprɑːmɪs] .
I will not break my promise .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 .
朕不食言,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [praʊd] !
You are so proud !
你 是 所以 自豪的 !
汝其钦哉!

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
A special imperial edict .
一个 特别的 帝国 法令 .
特诏。”

[ˈæftər][dʒi] [tʃæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
After Ji Chang finished reading the imperial edict ,
后 季 张 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,
姬昌拜诏毕,

[ðeɪ] [prɪˈpeɪd] [ə; eɪ] [fiːst] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈeɪndʒəlz] .
They prepared a feast for the angels .
他们 准备 一个 盛宴 为了 这 天使 ；

设筵款待天使。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[prɪˈpeɪ] [goʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvə] [ˈwɑːtʃɪz] [ænd; ənd] [ɡɪfts] .
Prepare gold and silver watches and gifts .
准备 金子 和 银 手表 和 礼物 ；

整备金银表礼，

[send] [æn; ən][ˈeɪndʒl] .
Send an angel .
发送 一个 天使 ；

送天使。

[dʒɪ] [tʃæŋ] [sed] :
Ji Chang said :
季 张 说 ；

姬昌曰：

" [lɔːrd] [ˈeɪndʒl] !
" Lord Angel !
" 主 天使 ！

“天使大人！

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈɡæðər] [ɪn] - .
They only gather in Chaoge .
他们 仅有的 收集 在 - ；

只在朝歌会齐。”

[dʒɪ] [tʃæŋ] [kæn; kən][ˈhænd(ə)][,aɪ ˈtiː] .
Ji Chang can handle it .
季 张 能 处理 它 ；

姬昌收拾就行，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] , [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] , [ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] [wɪˈðaʊt] [ˈfɜːrðər]
The official took his leave , expressed his gratitude , and departed without further
这 官方的 采取 他的 离开 , 表达 他的 感激 , 和 已离开 没有 更远

[ˈmenʃ(ə)n] .
mention .
提到 ；

使命官告辞作谢而去不题。

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪ] [tʃæŋ] [sæt][ɪn][ðə; ðɪ] - [hɔːl] ,
Furthermore , it is said that Ji Chang sat in the Duanming Hall ,
此外 , 它 是 说 那 季 张 卫星 在 这 - 大厅 ,

且言姬昌坐端明殿，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ðɪ][ɡrænd] [ˈmæstər][sæn] [jɪʃɛŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the Grand Master San Yisheng , saying :
他 已解决 这 盛大 掌握 圣 益生 , 说 ；

对上大夫散宜生曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ] [naʊ] , "
" I am going now , "
" 我 是 去 现在 , "

“孤此去，

[ɪnˈtrʌstɪŋ] [ɪnˈtɜːrn(ə)] [əˈferz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [fɪˈzi(ə)n] ,
Entrusting internal affairs to the great physician ,

委托 内部的 事务 到 这 伟大的 医生 ,

内事托放大夫,

[ˈfɔːrən] [əˈferz] [wɜːr; wər] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [ˈnæŋɡɒŋ] .
Foreign affairs were entrusted to Nangong .

外国的 事务 是 受托 到 南宫 .

外事托於南宫、

[ʃɪn] [ˈdʒiːə] .

Xin Jia .

新 贾 .

辛甲。”

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv][ʒˈwɑːn] [ˈbɔɪ] ,

Following the arrival of Xuan Boyi ,

下列的 这 到达 的 宣 博伊 ,

随令人宣伯邑考至,

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :

He instructed :

他 指示 :

吩咐曰:

" [ˈjestərdeɪ] [ðə; ði][ˈeɪndʒl][prəˈkleɪmd; prəʊˈkleɪmd][ðə; ði] [dɪˈkriː] . "

" Yesterday the angel proclaimed the decree . "

" 昨天 这 天使 宣布 这 法令 . "

“昨日天使宣诏，

[aɪ] [wɪl] [stɑːrt][ə; eɪ] [nuː] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .

I will start a new divination .

我 将要 开始 一个 新的 占卜 .

我起一易课，

[ðɪs] [ˈdʒɜːrni] [ɪz] [mɔːr] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ðæn; ðən] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .

This journey is more likely to bring misfortune than good fortune .

这 旅行 是 更多的 可能 到 带来 不幸 比 好的 财富 .

此去多凶少吉，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt][hɑːrm][ðə; ði][ˈbɑːdi] ,

Even if it does not harm the body ,

甚至 如果 它 做 不是 伤害 这 身体 ,

纵不致损身，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .

It will be a difficult period of seven years .

它 将要 是 一个 难的 时期 的 七 年 .

该有七年之难。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn] - .

You are in Xiqi .

你 是 在 - .

你在西岐，

[mʌst; məst] [əˈbaɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] .

Must abide by the law .

必须 遵守 经过 这 法律 .

须是守法，

[ðə; ði] [ˈpɑːləsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .

The policies of the state cannot be changed .

这 政策 的 这 状态 不能 是 已更改 .

不可改变国政，

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [ðə; ði][ʊʊld] [ru:lz] ,
Following the old rules ,
下列的 这 老的 规则 ,

一循旧章，

[ˈbrʌðərz] [ɪn] [ˈhɑ:rməni] ,
Brothers in harmony ,
兄弟 在 和谐 ,

弟兄和睦，

[ɪf] [aɪ] , [jʊr; jər] [ˈmɪnɪstər] , [,eɪ ˈem][æt; ət] [pi:s] .
If I , your minister , am at peace .
如果 我 , 你的 部长 , 是 在 和平 .

若臣相安。

[du:][nɑ:t] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn][ˈpɜ:rsən(ə)] [əˈpɪnjənz] .
Do not indulge in personal opinions .
做 不是 放纵 在 个人的 意见 .

毋得任意见之私，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
That would be a good thing for him .
那 会 是 一个 好的 事物 为了 他 .

便一身之好。

[ɔ:l] [ðæt] [ɪz] [əˈkɑ:mplɪʃt] ,
All that is accomplished ,
全部 那 是 完成 ,

凡有作为，

[ˈʊʊnli][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪksˈpɪriənst] [kæn; kən] [meɪk] [plænz] .
Only the wise and experienced can make plans .
仅有的 这 明智的 和 经验丰富的 能 制作 计划 .

惟老成是谋。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] -
The people of Xiqi -
这 人们 的 -

西岐之民，

[ðʊʊz] [wɪˈðəʊt] [waɪvz] ,
Those without wives ,
那些 没有 妻子们 ,

无妻者，

[hi; hi] [ˈmærid] [hɜ:r; hər][ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər][gəʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] ;
He married her in exchange for gold and silver ;
他 已婚 她 在 交换 为了 金子 和 银 ;

给与金银而娶；

[ðʊʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [pʊr] [ænd; ənd][hæv; həv] [mɪst] [ðer; ðər] [ˈmæɪɪdʒ] [ˈdedlaɪn] ,
Those who are poor and have missed their marriage deadline ,
那些 WHO 是 贫穷的 和 有 错过 他们的 婚姻 最后期限 ,

贫而愆期未嫁者，

[ʃi; ʃi] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][gəʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] ;
She was given gold and silver in marriage ;
她 曾是 给定 金子 和 银 在 婚姻 ;

给与金银而嫁；

[ðʊʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈlʊʊnli] , [pʊr] , [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [səˈpɔ:rt]
Those who are lonely , poor , and without support
那些 WHO 是 孤独 , 贫穷的 , 和 没有 支持

孤寒无依者，

[fʊ:d] [ˈræjnz; ˈreɪnz][wɜ:r; wər] [prəˈvaɪdɪd] [ðæt] [mʌnθ] .
Food rations were provided that month .
食物 口粮 是 假如 那 月 .
父王既有七载之鸡，
当月给口粮，

[du:][nɑ:t] [let] [ˈeniθɪŋ] [bi:; bi] [ˈlækɪŋ] .
Do not let anything be lacking .
做 不是 让 任何事物 是 缺乏 .
父王不可亲去，
毋使欠缺。

[ˈæftər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrɜ] [ʌv; əv] [ˈlʊnlinəs] ,
After seven years of loneliness ,
后 七 年 的 孤独 ,
待孤七载之後，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [dɪˈzæstər] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [rɪˈtɜ:rn] [ɪn] [ˈɡlɔ:ri] .
After the disaster , they will naturally return in glory .
后 这 灾难 , 他们 将要 自然 返回 在 荣耀 .
灾满自然荣归，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [send] [ˈeniwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [em ˈi:] .
You must not send anyone to fetch me .
你 必须 不是 发送 任何人 到 拿来 我 .
你切不可差人来接我，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][maɪ] [ˈɜ:rnɪst] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ədˈvaɪs] .
These are my earnest words of advice .
这些 是 我的 认真 字 的 建议 .
此是嘱咐至言，

[ˈnevər] [fərˈget] !
Never forget !
绝不 忘记 !
不可有忘！

" [bi: ˈoʊ] - [ˈlɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] [wɜ:rdz] . "
" Bo Yikao listened to his father's words . "
" 波 - 听着 到 他的 父亲的 字 . "
“伯邑考听父此言，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :
跪而言曰：“

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈjɪr] - [oʊld] [ˈru:stər] ,
My father has a seven - year - old rooster ,
我的 父亲 有 一个 七 - 年 - 老的 公鸡 ,
父王既有七载之鸡，

[sʌn]
son
儿子
子

[kənˈtempərəri] [taɪmz] ,
Contemporary times ,
当代的 时代 ,
当代往，

[ˈfɑ:ðər] [ˈkæna:t] [ɡoʊ][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Father cannot go in person .
父亲 不能 去 在 人 .
父王不可亲去。

[dʒi] [tʃæn] [sed] :
Ji Chang said :
季 张 说 :

“姬昌曰:”

[maɪ] [sʌn] !
My son !
我的 儿子 !

我儿!

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [wʊd] [faɪnd][,aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] .
A gentleman would find it difficult .
一个 绅士 会 寻找 它 难的 :

君子见难，

[du:] [ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [,aɪ ˈti:] ?
Do you not know how to avoid it ?
做 你 不是 知道 如何 到 避免 它 ?

岂不知回避，

[bʌt; bət][ðə; ði] [deɪt] [ɪz] [ɔ:ˈredi] [set] .
But the date is already set .
但 这 日期 是 已经 放 :

但天数已定，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪˈskeɪp] .
There is no escape .
那里 是 不 逃脱 :

断不可逃，

[maɪˈɡreɪ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [əˈfer] .
Migration is a troublesome affair .
迁移 是 一个 麻烦的 事务 :

徙自多事。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈfɑ:lʊ] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðɜ:z] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
You should diligently follow the Father's instructions .
你 应该 勤勉地 跟随 这 父亲的 指示 :

你等专心守父嘱诸言，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
That is the greatest filial piety .
那 是 这 最 孝 虔诚 :

即是大孝，

[waɪ] [ˈbə:ðər] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

何必乃尔？

[dʒi] [tʃæn] [riˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Ji Chang retreated to the inner palace .
季 张 撤退 到 这 内 宫殿 :

“姬昌退至後宮，

[tu:; tə] [si:] [ˈmʌðər] [taɪ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:ŋ] ,
To see Mother Tai Jiang ,
到 看 母亲 泰 江 ,

来见母亲太姜，

[ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 :

行礼毕。

[tai][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [sed] :
Tai Jiang said :
泰 江 说 :

太姜曰:"

[mai][sʌn] !
My son !
我的 儿子 !

我儿!

[æz; əz][jʊr; jər] ['mʌðər] , [aɪ][wɪl] [pleɪ] [aʊt][ðə; ði] ['destəni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [bɜ:rθ] .
As your mother , I will play out the destiny of our birth .
作为 你的 母亲 , 我 将要 玩 出去 这 命运 的 我们的 出生 :

为母与你演先天数,

[ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv]['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kə'læməti] .
You will have seven years of calamity .
你 将要 有 七 年 的 灾害 :

你有七年灾难。

[dʒi] [tʃæŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Ji Chang knelt down and replied :
季 张 跪下 向下 和 回复 :

“姬昌跪下答曰:”

[ðə; ði] ['empɜ:z] ['i:dɪkt] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The Emperor's edict arrived today .
这 皇帝的 法令 到达的 今天 :

今日天子诏至,

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['fɑ:lʊz] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] ['destəni] ;
The child follows the innate destiny ;
这 孩子 跟随 这 先天 命运 ;

孩儿随演先天数;

[,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['ɑ:mɪnəs] [sɪnz] .
It contains seven years of ominous sins .
它 包含 七 年 的 不祥的 罪孽 :

内有不祥七载罪愆,

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [end] [ɪn] [deθ] .
It cannot end in death .
它 不能 结尾 在 死亡 :

不能绝命。

[ɪn'tɜ:rn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ə'ferz]
Internal and external affairs
内部的 和 外部的 事务

方内事外事,

[bəʊθ][ɑ:r; ər] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'ferz] .
Both are entrusted with civil and military affairs .
两个都 是 受托 和 民用 和 军队 事务 :

俱托文武。

[ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stetɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] ['bɔɪ] ['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] .
The administration of the state was entrusted to Boyi Kao .
这 行政 的 这 状态 曾是 受托 到 博伊 高 :

国政付於伯邑考,

[jʊr; jər] [sʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə][bɪd] [,fə'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
Your son has come to the palace to bid farewell to his mother .
你的 儿子 有 来 到 这 宫殿 到 出价 告别 到 他的 母亲 :

孩儿特进宫来辞别母亲,

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə] - [tə'mɑːroʊ] .
I intend to go to Chaoge tomorrow .
我 打算 到 去 到 - 明天 :

明日欲往朝歌。

[taɪ] ['dʒɑːŋ, dʒi:'ɑːŋ] [sed] :
Tai Jiang said :
泰 江 说 :

“太姜曰:”

[maɪ] [sʌŋ] , [ɑːn][jʊr; jər] ['dʒʒ:rni] . . .
My son , on your journey . . .
我的 儿子 , 在 你的 旅行 . . . :

我儿此去，

[kən'sɪdər] ['evriθɪŋ] ['kerfəli] .
Consider everything carefully .
考虑 一切 小心 :

百事斟酌，

[duː][nɑːt][ækt] ['ræfli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 :

不可造次。

[dʒi] [tʃæŋ] [sed] :
Ji Chang said :
季 张 说 :

“姬昌曰:”

[hiː; hi] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
He followed his mother's instructions .
他 随后 他的 母亲的 指示 :

谨如母训。

" ['fɑːloʊɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌ; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ,
" **Following them out of the inner palace ,**
" 下列的 他们 出去 的 这 内 宫殿 ,
“随出内宫，

[hiː; hi][bɪd] ['ferwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][fɜːrst] [waɪf] , ['prɪnses] - .
He bid farewell to his first wife , Princess Takahime .
他 出价 告别 到 他的 第一的 妻子 , 公主 - :

与元配太姬作别。

[ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌ; əv][zːboʊ][hæd; həd] [fɔːr] ['nɪpl] .
The Marquis of Xibo had four nipples .
这 侯爵 的 西伯 有 四 乳头 :

西伯侯有四乳，

[tuː]
two
二

二

[fɔːr'tiːn] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [gɜv] [bɜːrθ][tuː; tə] ['naɪntɪ] - [naɪn] [sʌnz] ;
Fourteen concubines gave birth to ninety - nine sons ;
十四 妾室 给予 出生 到 九十 - 九 儿子们 ;
十四妃生九十九子；

- ['bɔɪ] ['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] ,
Changri Boyi Kao ,
- 博伊 高 ,

长日伯邑考，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [wʌz; wəz][dʒi][fɑ:] .

The second son was Ji Fa .
这 第二 儿子 曾是 季 法 .

次子为姬发，

[ðæt] [ɪz] , [kɪŋ] [wu:] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

That is , King Wu , the Son of Heaven .
那 是 , 国王 吴 , 这 儿子 的 天堂 .

即武王天子也。

[dʒəu][hæd; həd] [θri:] ['mʌðərz] .

Zhou had three mothers .
周 有 三 母亲们 .

周有叁母，

- ['mʌðər] , [tai] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Naichang's mother , Tai Jiang ,
- 母亲 , 泰 江 ,

乃昌之母太姜，

['kɑ:nsɔ:rt]['tai'dʒi:][ʌv; əv] [tʃɑ:ŋgzi]

Consort Taiji of Changzhi
配偶 太极 的 长治

昌之元妃太姬，

[kɪŋ] ['wu:z][fɜ:rst] [waɪf] , [tai] [dʒi] ,
King Wu's first wife , Tai Ji ,
国王 吴氏 第一的 妻子 , 泰 季 ,

武王之元配太姬，

['ðerfɔ:r] , [dʒəu][hæd; həd] [θri:] ['mʌðərz] .
Therefore , Zhou had three mothers .
所以 , 周 有 三 母亲们 .

故周有叁母，

[ðei] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [greɪt] ['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] .
They are all great sages and saints .
他们 是 全部 伟大的 智者 和 圣徒 .

俱是大贤圣母。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dʒi] [tʃæŋ] [meɪd] [,prepə'reɪnɪz] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - .
The next day , Ji Chang made preparations to go to Chaoge .
这 下一个 天 , 季 张 制成 准备工作 到 去 到 - .

姬昌次日打点往朝歌，

['hɜ:rɪdli] ['setɪŋ] [ɔ:f] ,
Hurriedly setting off ,
匆匆 环境 离开 ,

忽忽行色，

[hi:; hi][led] ['fɪfti] ['fɔ:ləʊəz] .
He led fifty followers .
他 引领 五十 追随者 .

带领从人五十名。

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [si:] [sæn] [jɪfɛŋ] , [ðə; ði] [grænd] ['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv]['sɪv(ə)]
Only then did they see San Yisheng , the Grand Master of the Court of Civil
仅有的 然后 做过 他们 看 圣 益生 , 这 盛大 掌握 的 这 法庭 的 民用
[ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
and Military Affairs ,
和 军队 事务 ,

只见合朝文武上大夫散宜生、

[ˈdʒɛn(ə)rəl] [ˈnæŋ,ɡɔŋ]
General Nangong
一般的 南宫

大将军南宫、

[maʊ] - ,
Mao Gongsui ,
毛泽东 - ,

毛公遂、

[dʒəu] - ,
Zhou Gongdan ,
周 - ,

周公旦、

[du:k] [ˈʃaʊ]
Duke Shao
公爵 邵

召公、

[baɪ] [ɡɔːŋ]
Bi Gong
双 锣

毕公、

[ˈrɒŋ] [ɡɔːŋ] ,
Rong Gong ,
荣 锣 ,

荣公、

[ʃɪn] [ˈdʒɪːə]
Xin Jia
新 贾

辛甲、

-
Xinmian
-

辛免、

[tuː] [ˈkreɪzi]
Too crazy
也 疯狂的

太颠、

[hɑːŋ] [jəʊ]
Hong Yao
洪 姚

閼夭、

[fɔːr] [ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd] [eɪt] [ˈtælənts]
Four Sages and Eight Talents
四 智者 和 八 天赋

四贤八俊、

[wɪð; wɪθ] [prɪns] [ˈbɔɪ] [ˈkaʊ, ˈkeɪ,ʊʊ] ,
With Prince Boyi Kao ,
和 王子 博伊 高 ,

与世子伯邑考、

[dʒɪ][ˈfɑː][lɛd][hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] ,
Ji Fa led his troops and civilians ,
季 法 引领 他的 军队 和 平民 ,

姬发领众军民人等，

[æt; ət][ðə; ði][ten] - [maɪl] [pə'vɪliən] , [wiː; wi][bɪd] [ˌfer'wel] .

At the ten - mile pavilion , we bid farewell .
在 这 十 - 英里 亭 , 我们 出价 告别 .

至十里长亭饯别，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][naɪn] - [ˈdræɡən] [ɪm'pɪriəl] [θroʊn] .

Set up a nine - dragon imperial throne .
放 向上 一个 九 - 龙 帝国 王座 .

摆九龙御席。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ænd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [reɪzd] [ðer; ðər] [kʌps] .

The officials and the crown prince raised their cups .
这 官员 和 这 王冠 王子 提高 他们的 杯子 .

百官与世子把盏，

[dʒi] [tʃæŋ] [sed] :

Ji Chang said :
季 张 说 :

姬昌曰：

" [naʊ] [aɪ][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][juː; jʊ] [ɔːl] . "

" Now I bid farewell to you all . "
" 现在 我 出价 告别 到 你 全部 . "

“今与诸卿一别，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,

Seven years later ,
七 年 之后 ,

七载後，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第17/165页

" [ɪf] [aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['ɔ:diəns] . "

" **If I have an audience .** "

" 如果 我 有 一个 观众 . "

若臣有会矣。”

[dʒi] [tʃæn] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [sed] :

Ji Chang pointed to the city and said :

季 张 尖 到 这 城市 和 说 :

姬昌以手指邑考曰：

[maɪ] [sʌn] !

My son !

我的 儿子 !

“我儿！

[ˈoʊnli] [ɪf] [jɔː; jər] ['brʌðərz] [ɑːr; ər] [hɑːr'moʊniəs] ,

Only if your brothers are harmonious ,

仅有的 如果 你的 兄弟 是 和谐 ,

只你兄弟和睦，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] ['iːðər] .

I have no worries either .

我 有 不 担忧 任何一个 .

孤亦无虑。”

[ˈæftər] ['drɪŋkɪŋ] ['sevrəl] [kʌps] ,

After drinking several cups ,

后 喝 一些 杯子 ,

饮罢数杯，

[dʒi] [tʃæn] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

Ji Chang mounted his horse .

季 张 安装 他的 马 .

姬昌上马，

[ˈfɑːðər] , [sʌn] , ['ruːlər] , [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ['pɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .

Father , son , ruler , and subject parted with tears in their eyes .

父亲 , 儿子 , 统治者 , 和 主题 分手了 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

父子君臣泪而别。

[ʒːboʊ] ['trævlɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] [li][ɑːn] [ðæt] [deɪ] .

Xibo traveled more than seventy li on that day .

西伯 旅行 更多的 比 七十 季 在 那 天 .

西伯那一日上路走七十馀里，

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [tʃɪ'ʃæn] , [wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] [ˈaʊər; ɑːr] ['dʒɜːrni] ;

After passing Qishan , we continued our journey ;

后 通过 岐山 , 我们 持续 我们的 旅行 ;

过了岐山一路行来；

['steɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] ['trævlɪŋ] [æt; ət] [dɔːn]

Staying at night and traveling at dawn

入住 在 夜晚 和 旅行 在 黎明

夜住晓行，

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] [dʒʌst][fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] .
It wasn't just for one day .
它 不是 只是 为了 一 天 .

非止一日。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['jɑ:n]ʃɑ:n] .
That day , we arrived at Yanshan .
那 天 , 我们 到达的 在 燕山 .

那一日行至燕山，

[dʒi] [tʃæn] , [ɑ:n] ['hɔːrsbæk] , [ə'drest] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
Ji Chang , on horseback , addressed his attendants :
季 张 , 在 马背 , 已解决 他的 服务员 :

姬昌在马上叫左右曰：

" [lʊk] [ə'hed] , [ɑːr; ər][ðer; ðər] ['eni] ['vɪlɪdʒəz] [ɔːr] [dens] ['fɒrɪsts] ? "
" Look ahead , are there any villages or dense forests ? "
" 看 前方 , 是 那里 任何 村庄 或者 稠密 森林 ? "

“看前面可有村舍茂林，

[kæn; kən][,aɪ 'ti:][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['feltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] ?
Can it be used to shelter from the rain ?
能 它 是 用过的 到 庇护所 从 这 雨 ?

可以避雨？

[ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
A heavy rain is imminent .
一个 重的 雨 是 迫在眉睫 .

咫尺间必有大雨来了。”

[ðə; ði] ['fɔːləʊəz] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] :
The followers were discussing :
这 追随者 是 讨论 :

跟随人正议论曰：

" [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [klaɪr] [ænd; ənd] [braɪt] ,
" The sky is clear and bright ,
" 这 天空 是 清除 和 明亮的 ,

“青天朗朗，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [klaʊdz] [ɔːr] [əbst'rʌkʃnz] .
There were no clouds or obstructions .
那里 是 不 云 或者 障碍物 .

云翳俱无；

[ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌn] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The blazing sun shone brightly .
这 炽烈 太阳 闪耀 明亮地 .

赤日流光，

[wer] [dʌz] [ðə; ði][reɪn] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does the rain come from ?
在哪里 做 这 雨 来 从 ?

雨从何来？ ”

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话说未了，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [θɪk] [fɑːg] [roʊz] [ʌp] .
Suddenly , a thick fog rose up .
突然 , 一个 厚的 多雾路段 玫瑰 向上 .

只见霎雾齐生，

[dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .
Ji Chang was greatly alarmed .
季 张 曾是 非常 惊慌 .

姬昌大慌，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" [ˈkwɪkli] [si:k] [ˈfeltə] [ɪn][ðə; ði] [dens] [ˈfɔ:ɹɪst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] . "
" Quickly seek shelter in the dense forest from the rain . "
" 迅速地 寻找 庇护所 在 这 稠密 森林 从 这 雨 . "

“速进茂林避雨。”

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈfɔ:ɹɪst] .
The group then entered the forest .
这 团体 然后 进入 这 森林 .

众人方进得林来。

[bʌt; bət] [gʊd] [reɪn][ɪz] [si:n] :
But good rain is seen :
但 好的 雨 是 已见 :

但见好雨：

[klaʊdz] [raɪz][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈi:st] .
Clouds rise in the southeast .
云 上升 在 这 东南 .

云生东南，

[fɑ:g] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:rθˈwest] ;
Fog rises from the northwest ;
多雾路段 上升 从 这 西北 ;

雾起西北；

[taɪm] [brɪŋz] [ə; eɪ] [ˈtʃɪli] [wɪnd] .
Time brings a chilly wind .
时间 带来 一个 寒冷 风 .

时间狂风生冷气，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [waɪl] , [ðə; ði] [ˈdæmpnəs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [kʊd; kəd] [ˈpenətreɪt] [wʌnz] [ˈbɑ:di] .
In a short while , the dampness from the rain could penetrate one's body .
在 一个 短的 尽管 , 这 潮湿 从 这 雨 可以 穿透 一个人的 身体 .

须臾间雨气可侵人。

[æt; ət][fɜ:rst] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [θɪn] [ænd; ənd] [ˈʃæloʊ] .
At first , it was slightly thin and shallow .
在 第一的 , 它 曾是 轻微地 薄的 和 浅的 .

初起时微微细前。

[ðen] [keɪm] [dens] [ˈleə] .
Then came dense layers .
然后 来了 稠密 层 .

次後来密密层层。

[ˈnɜ:ɹɪʃ] [ðə; ði] [greɪnz] [ænd; ənd][kra:ps]
Nourish the grains and crops
滋养 这 谷物 和 农作物

滋禾润稼，

[dʒeɪd] [ˈɔrnəmənts] [hæŋ] [əˈskju:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈflaʊə] [ˈbræntʃɪz] ;
Jade ornaments hang askew from the flower branches ;
玉 装饰品 悬挂 歪斜 从 这 花 分支 ;

花枝上斜挂玉玲珑；

[strɔːŋ] [lænd][ænd; ɐnd] ['fɜːrtl] [fiːldz] ,
Strong land and fertile fields ,
强的 土地 和 沃 字段 ,
壮地肥田,
[ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [pɜːrlz] [drips] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [græs] .
A string of pearls drips from the tips of the grass .
一个 细绳 的 珍珠 滴 从 这 尖端 的 这 草 .
草梢尖乱滴珍珠串。

[ˈdʒɪŋˈdʒiæn] - [kəˈlæpst]
Jinjiang Huasi collapsed
晋江 - 倒塌
推塌锦江花四

[ˈoʊʃ(ə)n] .
ocean .
海洋 .
海。

[ˈtɪltɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈrɪvər] [ˈpɪlər]
Tilting down the Heavenly River Pillar
倾斜 向下 这 天上 河 支柱
扳倒天河柱下倾

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [sɔːt] [ˈfeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði][reɪn] [ɪn][ə; eɪ] [dens] [ˈfɔːrɪst] .
It is said that King Wen sought shelter from the rain in a dense forest .
它 是 说 那 国王 温 寻求 庇护所 从 这 雨 在 一个 稠密 森林 .
话说文王往茂林避雨，

[ðə; ði][reɪn] [wʌz; wəz] [ˈpɔːrɪŋ] [daʊn] .
The rain was pouring down .
这 雨 曾是 浇注 向下 .
只见大雨滂沱，

[laɪk] [ə; eɪ] [təˈrenʃ(ə)] [ˈdaʊnpɔːr] ,
Like a torrential downpour ,
喜欢 一个 滂沱 倾盆大雨 ,
一似飘泼倾盆，

[hæf] [æŋ; ən] [ˈaʊər] [ˈleɪtər] ,
Half an hour later ,
一半 一个 小时 之后 ,
下有半个时辰，

[kɪŋ] [wen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] :
King Wen instructed his men :
国王 温 指示 他的 男人 :
文王吩咐众人：

" [biː; bi] [ˈkerf(ə)] , [ɪz] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] ? "
" Be careful , is lightning coming ? "
" 是 小心 , 是 闪电 未来 ? "
“仔细些雷来了？ ”

[ˈfɔːloʊɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] , [ˈevriwʌŋ] [sed] :
Following the crowd , everyone said :
下列的 这 人群 , 每个人 说 :
跟随众人大家说：

[ðə; ði][ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :
“老爷吩咐：

" ['θʌndə] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ！ "

" **Thunder is coming** ！ "

" 雷 是 未来 ！ "

「雷来了！」

[biː; bi] [mɔːr] ['kerf(ə)] 。

Be more careful 。

是 更多的 小心 。

仔细些。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ，

Before he finished speaking ，

前 他 完成的 请讲 ，

话犹未了，

[wʌn]

one

—

—

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laʊd] 。

The sound was loud 。

这 声音 曾是 大声 。

声响亮，

['θʌndə] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] 。

Thunder and lightning struck 。

雷 和 闪电 击 。

霹雳交加，

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] ['maʊntɪnz] [wɜːr; wər] ['feɪkən] 。

The earth and mountains were shaken 。

这 地球 和 山脉 是 摇晃 。

震动山河天地，

[ðə; ði] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [maʊnt] [,eɪtʃjuː'ei] [kə'læpst] 。

The high mountain of Mount Hua collapsed 。

这 高的 山 的 山 华 倒塌 。

崩倒华岳高山。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] 。

Everyone was shocked 。

每个人 曾是 震惊 。

众人大惊失色，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kræmd] [tə'geðər] [ɪn][wʌn] [pleɪs] 。

They were all crammed together in one place 。

他们 是 全部 拥挤 一起 在 一 地方 。

都挤紧在一处。

[ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːrst] [ænd; ənd][ðə; ði][reɪn] [stɔːpt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] 。

The clouds dispersed and the rain stopped in an instant 。

这 云 分散的 和 这 雨 停止 在 一个 立即的 。

须臾云散雨收，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] 。

The sun was high in the sky 。

这 太阳 曾是 高的 在 这 天空 。

日色当空，

[ðə; ði] [gruːp] [ðen] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] 。

The group then emerged from the woods 。

这 团体 然后 出现 从 这 树林 。

众人方出得林子来。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [soʊkt] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
King Wen was soaked to the bone on horseback .
国王 温 曾是 浸泡过 到 这 骨 在 马背 .

文王在马上浑身雨湿，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [klaʊdz] [pæs] [baɪ] , [laɪf] [brɪ'ɡɪnz] . "
" Clouds pass by , life begins . "
" 云 经过 经过 , 生活 开始 . "

“云过生将，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɪˈmɜːrdʒd] ;
A general has emerged ;
一个 一般的 有 出现 ;

将星现出；

" [ðoʊz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] , [pliːz] [help] [em ˈiː][faɪnd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][stɑːr] . "
" Those on either side , please help me find the general star . "
" 那些 在 任何一个 边 , 请 帮助 我 寻找 这 一般的 星星 . "

左右的与我把将星寻来。”

[ðə; ði] [kraʊd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [snɪr] :
The crowd continued to sneer :
这 人群 持续 到 冷笑 :

众人冷笑不止：

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who is the general ?
WHO 是 这 一般的 ?

“将星是谁？

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [lʊk] ?
Where should we look ?
在哪里 应该 我们 看 ?

那里去找寻？ ”

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [dɪsə'beɪ] .
However , they dared not disobey .
然而 , 他们 敢于 不是 违 .

然而不敢违命，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
They had no choice but to search all around .
他们 有 不 选择 但 到 搜索 全部 大约 .

只得四下里寻觅；

[waɪl] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈsɜːrtʃɪŋ] ,
While everyone was searching ,
尽管 每个人 曾是 搜索 ,

众人正寻之间，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ˈkraɪɪŋ] [brɪ'saɪd] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt]
All that could be heard was the sound of a child crying beside the ancient
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 一个 孩子 哭泣 旁 这 古老的
[tuːm] .
tomb .
墓 .

只听得古墓旁好像一孩子哭泣声音。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [əˈhed] ,
Everyone looked ahead ,
每个人 看起来 前方 ,

众人向前一看，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
If it's a child ,
如果 它是 一个 孩子 ,

果是个孩子，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈeɪnfənt] [tu:m] ,
" Thinking of this ancient tomb ,
" 思维 的 这 古老的 墓 ,

“想此古墓，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] [ˈtʃɪldrən] ?
How could there be children ?
如何 可以 那里 是 孩子们 ?

焉得有孩子？

[,aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [streɪndʒ] .
It must be strange .
它 必须 是 奇怪的 .

必然古怪，

[hi:; hi] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He must be a general .
他 必须 是 一个 一般的 .

想是将星，

[ðen] [brɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] [hɪr] .
Then bring this child here .
然后 带来 这 孩子 这里 .

就将这孩儿抱来，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈɔ:fərɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
What do you think of offering this to His Majesty ?
什么 做 你 思考 的 提供 这 到 他的 威严 ?

献与千岁看何如？ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [tu:; tə] [kɪŋ] [wen] .
The crowd then brought the child to King Wen .
这 人群 然后 带来 这 孩子 到 国王 温 .

众人果将这孩儿抱来递与文王。

[kɪŋ] [wen] [sɔ:] [ə; eɪ] [faɪn] [tʃaɪld] ,
King Wen saw a fine child ,
国王 温 锯 一个 美好的 孩子 ,

文王看见好个孩子，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɔ:səm] .
Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 .

面如桃蕊，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃʊn] [ˈbraɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

眼有光华。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
King Wen was overjoyed .
国王 温 曾是 欣喜若狂 。

文王大喜，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sʌnz] , "
" I should have a hundred sons , "
" 我 应该 有 一个 百 儿子们 , "

“我该有百子，

[æz; əz][ʌv; əv] [tə'deɪ] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['naɪnti] - [naɪn] [sʌnz] ;
As of today , there are ninety - nine sons ;
作为 的 今天 , 那里 是 九十 - 九 儿子们 ;

今止有九十九子；

[æt; ət] [ðɪs] ['nʌmbər] ,
At this number ,
在 这 数字 ,

当此之数，

[ðɪs] [tʃaɪld] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi][bɔ:rn] .
This child deserves to be born .
这 孩子 值得 到 是 出生 。

该得此儿，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sʌnz] .
This is a sign of a hundred sons .
这 是 一个 符号 的 一个 百 儿子们 。

正成百子之兆，

[wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [θɪŋ] !
What a wonderful thing !
什么 一个 精彩的 事物 ！

真美事也。”

[ə'baʊt] [fɛt] :
About fate :
关于 命运 :

命左右：

" [send] [ðɪs] [tʃaɪld] [tu:; tə][ðə; ðɪ][nekst] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [reɪzd] . "
" Send this child to the next village to be raised . "
" 发送 这 孩子 到 这 下一个 村庄 到 是 提高 。

“将此儿送往前村抚养，

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] ['æftər]['sev(ə)n] ['jɪrz] ,
When I return after seven years ,
什么时候 我 返回 后 七 年 ,

待孤七载回来，

[teɪk] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] - .
Take it to Xiqi .
拿 它 到 - 。

带往西岐。”

[ðɪs] [tʃaɪld]
This child
这 孩子

久後此子

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰:

" [aɪ] , [dʒi] [tʃæn] , [hæv; həv] [bɪn] [ɪmpə'laɪt] ! "
" I , Ji Chang , have been impolite ! "
" 我 , 季 张 , 有 到过 不礼貌 ! "

“不才姬昌失礼了!

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [hɪr] , [ˈdebjʊtɑ:nt] ?
Why are you here , debutant ?
为什么 是 你 这里 , 初次登台 ?

请出道者为何到此?

[ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
That famous mountain ?
那 著名的 山 ?

那座名山?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [keɪv] ?
What kind of cave ?
什么 种类 的 洞穴 ?

甚麽洞府?

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [ˈtæləntɪd] .
Now I see that I am not talented .
现在 我 看 那 我 是 不是 才华横溢 .

今见不才，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

有何见谕?

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] [mɔ:ɪ] [ˈdi:teɪlz] .
I would like to hear more details .
我 会 喜欢 到 听到 更多的 细节 .

愿闻其详。”

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [rɪ'plaɪd] :
The Taoist priest replied :
这 道教 牧师 回复 :

那道人答曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈjʌn] - , [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [frʌm; frəm] [ju:ʒu:] [keɪv] [ɪn] [ˌdʒɒŋ'hɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" I am Yun Zhongzi , a Taoist priest from Yuzhu Cave in Zhongnan Mountain . "
" 我 是 云 - , 一个 道教 牧师 从 玉珠 洞穴 在 中南 山 . "

“贫道是终南山玉柱洞气士云中子是也。

[tu:] [ˈθʌndəˌklæps] [pæst] [baɪ] .
Two thunderclaps passed by .
二 雷声 通过了 经过 .

方两过雷鸣，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'pɪəd] ;
A general has appeared ;
一个 一般的 有 出现 ;

将星出现；

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [ˈtrævld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] .
This humble Taoist priest has traveled a thousand miles to come here .
这 谦逊的 道教 牧师 有 旅行 一个 千 英里 到 来 这里 .

贫道不辞千里而来，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈfju:tʃər] [ˈdʒenrəlz] .
Searching for future generals .
搜索 为了 未来 将军们 .

寻访将星。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [jɔr; jər] [feɪs] ,
Now that I have seen your face ,
现在 那 我 有 已见 你的 脸 ,

今睹尊颜，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][ɪz][moʊst] [ˈfɔ:rtʃənət] .
This humble Taoist is most fortunate .
这 谦逊的 道教 是 最多 幸运 .

贫道幸甚。”

[ˈæftər] [kɪŋ] [wen] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After King Wen heard this ,
后 国王 温 听到 这 ,

文王听罢，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [əˈweɪ] .
He ordered his men to take the child away .
他 订购 他的 男人 到 拿 这 孩子 离开 .

命左右抱过此儿，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
It was given to the Taoist priest .
它 曾是 给定 到 这 道教 牧师 .

付与道人。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [tʊk] [,aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti: , [ˈseɪɪŋ] :
The Taoist took it and looked at it , saying :
这 道教 采取 它 和 看起来 在 它 , 说 :

道人接过看曰：

“ [ˈdʒen(ə)rəl][stɑ:r] !
“ **General Star** !
“ 一般的 星星 !

“将星！

[ju:; jʊ][ˈoʊnli][dʒʌst] [əˈpɪrd] .
You only just appeared .
你 仅有的 只是 出现 .

你这时候才出现。”

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰：

" [waɪz] [ˈmɑ:rkwɪs] ! "
" **Wise Marquis** ! "
" 明智的 侯爵 ! "
"

“贤侯！

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪl] [naʊ] [teɪk] [ðɪs] [tʃaɪld] [tu:; tə] [ˌdʒɒŋˈnɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This humble Taoist priest will now take this child to Zhongnan Mountain .
这 谦逊的 道教 牧师 将要 现在 拿 这 孩子 到 中南 山 .

贫道今将此儿带上终南，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kənˈsɪdərd] [æn; ən] [əˈprentɪs] ;
He was considered an apprentice ;
他 曾是 经过考虑的 一个 学徒 ;

以为徒弟；

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈtʃːrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmɑːrkwɪs]
Waiting for the return of the virtuous marquis
等待 为了 这 返回 的 这 有德行的 侯爵

俟贤侯回日，

[prɪˈzentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] [lɔːrd] ,
Presented to the wise lord ,
呈现 到 这 明智的 主 ,

奉与贤侯，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] , [maɪ] [ɪˈstiːmd] [lɔːrd] ?
What is your opinion , my esteemed lord ?
什么 是 你的 观点 , 我的 尊敬的 主 ?

不知贤侯意下如何？ ”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [teɪk] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [ɪts] [faɪn] . "
" Take it with you , it's fine . "
" 拿 它 和 你 , 它是 美好的 . "

“带去不妨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][rɪˈjuːniən][ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
This is a reunion after a long time .
这 是 一个 团圆 后 一个 长的 时间 .

这是久後相会，

[wʌt] [neɪm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [pruːf] ?
What name shall be used as proof ?
什么 姓名 将 是 用过的 作为 证明 ?

以何名为证？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [ɪˌlekˈtrɪsəti] [əˈpɪəd] , "
" Electricity appeared , "
" 电 出现 , "

“电过现身，

[wen] [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] , [aɪl] [juːz][ðə; ði] [neɪm] [leɪ] [ʒen] .
When we meet again , I'll use the name Lei Zhen .
什么时候 我们 见面 再次 , 患病的 使用 这 姓名 雷 真 .

後会时以雷震为名便了。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈhʌmbld] [ænd; ænd] [ˈwelkəm] [jʊr; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] . "
" I am humbled and welcome your guidance . "
" 我 是 谦卑 和 欢迎 你的 指导 . "

“不才领教请了。”

[ˈjʌn] - [ˈkæɪɪd] [leɪ] - [bæk] [tuː; tə] [dʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yun Zhongzi carried Lei Zhenzi back to Zhongnan Mountain .
云 - 携带 雷 - 后退 到 中南 山 .

云中子抱雷震子回终南山而去。

[ɪf] [wiː; wi] [waːnt] [tuː; tə] [miːt] ,
If we want to meet ,
如果 我们 想 到 见面 ,

若要相会，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] , [ʒɜːboʊ] [feɪst] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] .
Seven years later , Xibo faced a calamity .
七 年 之后 , 西伯 面对 一个 灾害 .

七年後西伯有难，

[leɪ] - [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ʌnd] [ðeɪ] [met] [əˈgen] .
Lei Zhenzi descended the mountain and they met again .
雷 - 下降 这 山 和 他们 遇见 再次 .

雷震子下山重会。

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər] [ˈleɪtər] .
That's a story for later .
那就是 一个 故事 为了 之后 .

此是後话，

[ɪts] [bɪn] [sed] [bʌt; bət] [nɑːt] [ˈmen](ə)nd] [əˈgen] .
It's been said but not mentioned again .
它是 到过 说 但 不是 提及 再次 .

表过不提。

[kɪŋ] [wen] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .
King Wen remained silent throughout the journey .
国王 温 剩余 沉默的 自始至终 这 旅行 .

且说文王一路无词，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [faɪv] [tʃekpɔɪnts] ,
Entering the five checkpoints ,
进入 这 五 检查站 ,

进五关，

[ˈpæsiŋ] [θruː] [ˈkaʊnti] ,
Passing through Mianchi County ,
通过 通过 渑池 县 ,

过渑池县，

[ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [ænd; ʌnd] [ˈpæsiŋ] ,
Crossing the Yellow River and passing Mengjin ,
十字路口 这 黄色的 河 和 通过 孟津 ,

渡黄河过孟津，

[ˈljɑːn] - ,
Lian Chaoge ,
连 - ,

连朝歌，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [dʒɪntɪŋ] [ɪn] ;
Arrived at Jinting Inn ;
到达的 在 金亭 客栈 ;

来至金亭馆驿；

[ðə; ði] [θriː] [ˈvæsl] [stɜːts] [əˈraɪvd] [fɜːrst][æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ;
The three vassal states arrived first at the inn ;
这 三 附庸 各州 到达的 第一的 在 这 客栈 ;

馆驿中先到了叁路诸侯；

[ˈmaːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst]
Marquis Jiang Huanchu of the East
侯爵 江 - 的 这 东方

东伯侯姜桓楚、

[ˈmɑ:rkwɪs][i:] - [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ]
Marquis E Chongyu of the South
侯爵 埃 的 这 南

南伯侯鄂崇禹、

[ˈmɑ:rkwɪs] - [ˈhu:] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Marquis Chonghou Hu of the North .
侯爵 的 胡 的 这 北 .

北伯侯崇侯虎。

[ðə; ði] [θri:] [ˈfju:d(ə)][ɒ:ds][wɜ:r; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
The three feudal lords were drinking wine at the post station .
这 三 封建 领主们 是 喝 葡萄酒 在 这 邮政 车站 .

叁位诸侯在驿中饮酒，

[rɪˈpɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] :
Reports came from both sides :
报告 来了 从 两个都 侧面 :

左右来报：

" [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ʒ:boʊ][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The Marquis of Xibo has arrived . "
" 这 侯爵 的 西伯 有 到达的 . "

“西伯侯到了。”

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [ˈgri:tɪd] [ðəm; ðəm] .
Three people greeted them .
三 人们 问候 他们 .

叁位迎接，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] - [sed] :
Jiang Huanchu said :
江 说 :

姜桓楚曰：

[waɪ] [ɪz][dʒi] - [soʊ] [leɪt] ?
Why is Ji Xianbo so late ?
为什么 是 季 所以 晚的 ?

“姬贤伯为何来迟？ ”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [aɪ] [əˈraɪvd] [leɪt] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ɒ:n] [ˈdɪstəns] . "
" I arrived late because of the long distance . "
" 我 到达的 晚的 因为 的 这 长的 距离 . "

“因路远故此来迟，

[aɪm] [ˈsɔ:ri] [tu:; tə] [əˈfend] [ju:; jʊ] !
I'm sorry to offend you !
我是 对不起 到 得罪 你 !

得罪了！ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər][ˈbaʊz, ˈboʊz] .
The four had finished their bows .
这 四 有 完成的 他们的 弓 .

四位行礼已毕，

[ˌeɪ di: ˈdi:] [wʌn] [mɔ:r] [si:t]
Add one more seat
添加 一 更多的 座位

复添一席，

[ˈtʃuːˈɑːn] [ˈlɪn] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Chuan Lin enjoyed a drink .
川 林 享受 一个 喝 .

传林欢饮。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈsevrəl] [waɪn] [ʃɑːps] ,
I visited several wine shops ,
我 到访 一些 葡萄酒 商店 ,

酒行数巡，

[kɪŋ] [wen] [æskt] :
King Wen asked :
国王 温 问 :

文王问：

" [θriː] [waɪz] [ˈbɔːds] "
" Three wise lords "
" 三 明智的 领主们 "

“叁位贤侯，

[wʌt] [ˈɜːrdʒənt] [ˈmætər] [kənˈsɜːrnz] [ðə; ði] [ˈempərər] ?
What urgent matter concerns the Emperor ?
什么 紧迫的 事情 担忧 这 皇帝 ?

天子有何紧急事，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsʌmənd] [maɪ] [fɔːr] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
The imperial edict summoned my four ministers to this place .
这 帝国 法令 被召唤 我的 四 部长们 到 这 地方 .

诏我四臣到此？

[aɪ] [θɪŋk] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ][hæz; həz] [ˈhæpənd] .
I think something big has happened .
我 思考 某物 大的 有 发生 .

我想有什麼大事情，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈsɪti] [rɪˈzaɪdz] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - .
Within the capital city resides King Wu Cheng , Huang Feihu .
之内 这 首都 城市 居住地 国王 吴 程 , 黄 - .

都城内有武成王黄飞虎，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [biːm] .
It is the Emperor's beam .
它 是 这 皇帝的 光束 .

是天子棟梁，

[ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ˈɡʌvərnəns] ;
Effective governance ;
有效的 治理 ;

治国有方；

[kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbæləns] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [ˈhɑːrmənaɪz] [ænd; ənd]
Compared to the balance of Yin and Yang , the ability to harmonize and
比较的 到 这 平衡 的 阴 和 杨 , 这 能力 到 协调 和
[ˈbæləns] [ɪz] [ɪˈsen(ə)] .
balance is essential .
平衡 是 基本的 .

亚相比干能调和鼎鼐，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈlɔːz] [fɔːr; fər] [ˈɡʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
There are laws for governing the people .
那里 是 法律 为了 治理 这 人们 .

治民有法，

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər] ?
What else is there ?
什么 别的 是 那里 ?

尚有何事，

" [ɪz] [ðɪs] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][fɔːr; fər][juː 'es] ? "
" Is this an imperial edict for us ? "
" 是 这 一个 帝国 法令 为了 我们 ? "

宣诏我等？ "

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [men] [wɜːr; wər][hæf] - [drʌŋk] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [drɪŋks] .
The four men were half - drunk with their drinks .
这 四 男人 是 一半 - 醉 和 他们的 饮料 .

四人饮酒半酣，

[ˈoʊnli] ['mɑːrkwɪs][iː] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [wʌz; wəz] [siːn] .
Only Marquis E Chongyu of the South was seen .
仅有的 侯爵 E 的 这 南 曾是 已见 .

只见南伯侯鄂崇禹，

[aɪ] [nuː] [ðæt] ['tʃŋ] - [wʌz; wəz] [ə'dept] [æt; ət] ['kɜːiːŋ] ['feɪvər][ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [kliːks] .
I knew that Chong Houhu was adept at currying favor and forming cliques .
我 知道 那 钟 - 曾是 熟练 在 咖喱 偏爱 和 成型 小团体 .

平时知道崇侯虎会夤缘钻刺结党，

[,ef i 'aɪ] [dʒŋ] ,
Fei Zhong ,
费 钟 ,

费仲、

[juː; jʊ] [hʌn] [br'wɪtʃt] [ðə; ðɪ] ['empərər] ,
You Hun bewitched the emperor ,
你 匈奴 着迷 这 皇帝 ,

尤浑蛊惑圣聪，

[ɪk'stensɪv] [kən'strʌk(ə)n] ,
Extensive construction ,
广泛的 建造 ,

广施土木，

[ˈweɪstfl] [ʌv; əv] ['mænpaʊər] [ænd; ənd] ['riːsɔːrsɪz]
Wasteful of manpower and resources
浪费 的 人手 和 资源

劳民伤财，

[wʊd] [ðeɪ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)] ?
Would they be willing to serve the country and its people ?
会 他们 是 愿意的 到 服务 这 国家 和 它是 人们 ?

那肯为国为民，

[ɔːl] [ðeɪ] [noʊ] [ɪz]['braɪbəri] .
All they know is bribery .
全部 他们 知道 是 受贿 .

只知贿赂而已。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [tuː] [mʌtʃ] [waɪn] .
By this time , there was already too much wine .
经过 这 时间 , 那里 曾是 已经 也 很多 葡萄酒 .

此时酒已多了，

[aɪ] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membər] [θɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][pæst] ,
I suddenly remembered things from the past ,
我 突然 记得 事物 从 这 过去的 ,

偶然想起从前事来，

[i:] - [sed] :
E Chongyu said :
E - 说 :

鄂崇禹曰：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - ! "
" Jiang Xianbo ! "
" 江 - ! "

“姜贤伯！

[dʒi] - !
Ji Xianbo !
季 - !

姬贤伯！

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən][tu:; tə][ˈɔ:fər] [tu:; tə] [b:rd] - . "
" I have a humble suggestion to offer to Lord Chongxian . "
" 我 有 一个 谦逊的 建议 到 提供 到 主 - . "

不才有一言奉启崇贤伯。”

[ˈtʃŋ] - [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Chong Houhu replied with a smile :
钟 - 回复 和 一个 微笑 :

崇侯虎笑容答曰：

" [wʌt] [kæn; kən][aɪ][du:][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [maɪ] [ɪˈsti:mɪd] [ˈeldər] ? "
" What can I do for you , my esteemed elder ? "
" 什么 能 我 做 为了 你 , 我的 尊敬的 长老 ? "

“贤伯有甚事见教？

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] [jʊr; jər] [kəˈmænd] . "
" I dare not disobey your command . "
" 我 敢 不是 违 你的 命令 . "

不才敢不领命。”

[i:] - [sed] :
E Chongyu said :
E - 说 :

鄂崇禹曰：

" [ðə; ði] [ˈlɪdə] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] "
" The leaders of all the feudal lords under heaven "
" 这 领导人 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 "

“天下诸侯首领，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: ˈes] .
It was the four of us .
它 曾是 这 四 的 我们 :

是我等四人，

[wen] - [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ˈnu:mərəs] [mɪsdi:zd] .
Wen Xianbo has committed numerous misdeeds .
温 - 有 坚定的 很多的 不当行为 .

闻贤伯过恶多端，

[kəmˈpli:tli] [ˈlækɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪɡnəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] ,
Completely lacking the dignity of a minister ,
完全地 缺乏 这 尊严 的 一个 部长 ,

全无大臣体面，

[ˈɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪkˌsplɔɪtɪŋ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [fɔ:r; fər][ˈpɜ:rsən(ə)l] [geɪn]
Exploiting the people for personal gain
利用 这 人们 为了 个人的 获得

剥民利己，

[ˈspeʃəli] [wɪð; wɪθ][ˌɛf i ˈaɪ] [dʒɒŋ] ,
Specially with Fei Zhong ,
特别 和 费 钟 ,

专与费仲、

[juː; jʊ] [hʌŋ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
You Hun came and went .
你 匈奴 来了 和 去 .

尤浑往来。

[ˈsuːpərvaɪz] [ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] .
Supervise the construction of the Star - Picking Tower .
监督 这 建造 的 这 星星 - 挑选 塔 .

督工建造摘星楼，

[aɪv] [hɜːrd] [juː; jʊ][ækt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈɡriːdi] [wʊlf] .
I've heard you act like a greedy wolf .
我已经 听到 你 行为 喜欢 一个 贪婪的 狼 .

闻得你行似贪狼，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhʌŋɡri] [ˈtaɪɡər] .
My heart is like a hungry tiger .
我的 心 是 喜欢 一个 饥饿的 老虎 .

心如饿虎，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ɪn] - [ˈsɪti]
The soldiers and civilians in Chaoge City
这 士兵 和 平民 在 - 城市

朝歌城内军民人等，

[aɪ] [der] [nɑːt] [lʊk] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət][aɪ ˈtiː] .
I dare not look directly at it .
我 敢 不是 看 直接地 在 它 .

不敢正视。

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzən][ʌv; əv] [ˈfæməliz] [næʃ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
Thousands of families gnashed their teeth .
数千 的 家庭 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

千家切齿，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhaʊshəʊldz] [ber] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
Ten thousand households bear grievances .
十 千 家庭 熊 不满 .

万户衔冤。

[maɪ] [dɪr] [ˈʌŋk(ə)] !
My dear uncle !
我的 亲爱的 叔叔 !

贤伯！

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [θriː] [pɑːrts][ɑːr; ər][ˈteɪkən][frʌm; frəm] [tuː] . "
As the saying goes , " Three parts are taken from two . "
作为 这 说 去 , " 三 部分 是 已采取 从 二 . "

常言道得好叁丁抽二；

[ðə; ði] [ˈwelθi] [baɪ] [ˈliːʒər] [taɪm] [æt; ət] [hoʊm] .
The wealthy buy leisure time at home .
这 富裕 买 闲暇 时间 在 家 .

有钱者买闲在家，

[ðoʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈmʌni] [ˈsʌfər] [ˈhevi] [ˈleɪbər][ænd; ənd] [tɔɪl] .
Those without money suffer heavy labor and toil .
那些 没有 钱 遭受 重的 劳动 和 辛劳 .

无钱者重役苦累。

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər] ['drɪvŋ] [baɪ] ['selfɪ] [lʌv] [ʌv; əv] ['mʌni] ,
You are driven by selfish love of money ,
你 是 驱动 经过 自私 爱 的 钱 ,
你受私爱财，

[ðə; ðɪ] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)]
The suffering of the people
这 痛苦 的 这 人们
苦杀万民，

[self] - ['gʌvərniŋ] ['kɑːŋkwɛst]
Self - governing conquest
自己 - 治理 征服
自专征伐，

[ðə; ðɪ][fɑːks] ['bɔːrəʊz] [ðə; ðɪ] ['taɪgəz] ['paʊə] .
The fox borrows the tiger's power .
这 狐狸 借款 这 老虎的 力量 .
狐假虎威。：“

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ə'ɑɪzɪz][frʌm; frəm]['iːv(ə)] [diːdz] .
Misfortune arises from evil deeds .
不幸 出现 从 邪恶的 契约 .
祸由恶作，

[gʊd] ['fɔːrtʃən] [ə'ɑɪzɪz][frʌm; frəm]['vɜːrtʃuː] .
Good fortune arises from virtue .
好的 财富 出现 从 美德 .
福自德生。 “

[aɪ] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [weɪz] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
I will change my ways from now on .
我 将要 改变 我的 方式 从 现在 在 .
从此改过，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [dʌŋ] .
This must not be done .
这 必须 不是 是 完毕 .
切不可为。

" [ðeɪ] [dɪ'skraɪbd] ['tʃɒŋ] - [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['vɪvɪd] ['diːteɪl] [ðæt] [aɪ 'tiː] [meɪd] [hɪm; ɪm] [lʊk]
" **They described Chong Houhu with such vivid detail that it made him look**
" 他们 描述 钟 - 和 这样的 生动 细节 那 它 制成 他 看
[ɪn'kredəbli] ['æŋɡrɪ] . " **incredibly angry .** "
难以置信 生气的 . "
“把崇侯虎说得满目生烟，

[ˈfaɪər] [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [maʊθ] ,
Fire comes out of the mouth ,
火 来 出去 的 这 嘴 ,
口内火出，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喊道：“

[iː] - , [jʊː; jʊ][ɑːr; ər] ['spiːkɪŋ] ['ærəɡəntli] .
E Chongyu , you are speaking arrogantly .
E - , 你 是 请讲 傲慢地 .
鄂崇禹你出言狂妄。

[wiː; wi][ɑːr; əɹ][bəuθ] ['ministəz] .
We are both ministers .
我们 是 两个都 部长们 .

我和你俱是一样大臣，

[waɪ][ɑːr; əɹ][juː; jʊ][hjuː'miliɪtɪŋ][,em 'iː][laɪk][ðɪs][ɪn][frʌnt][ʌv; əv][ðə; ði]['teɪbl] ?
Why are you humiliating me like this in front of the table ?
为什么 是 你 羞辱 我 喜欢 这 在 正面 的 这 桌子 ？

你为何席前这等凌辱我？

[wʌt][ə'bɪlətɪz][duː][juː; jʊ][pə'zes] ?
What abilities do you possess ?
什么 能力 做 你 具有 ？

你有什么能？

[ðeɪ][derd][tuː; tə]['slændəɹ][,em 'iː][tuː; tə][maɪ][feɪs] .
They dared to slander me to my face .
他们 敢于 到 诽谤 我 到 我的 脸 .

敢当面以诬言污我。

"[ðə; ði]['riːdəɹ][əd'maɪəz]['huː]['huː][fɔːr; fəɹ][ri'lain][ɑːn][,ef i 'aɪ][dʒɒŋ] . "
" The reader admires Hou Hu for relying on Fei Zhong . "
" 这 读者 钦佩 侯 胡 为了 依靠 在 费 钟 . "

“看官崇侯虎倚仗费仲、

[juː; jʊ][hʌn][hæz; həz]['sʌmwʌn][,ɪn'saɪd][hɪm; ɪm] .
You Hun has someone inside him .
你 匈奴 有 某人 里面 他 .

尤浑内里有人，

[hiː; hi]['wɑːntɪd][tuː; tə][kəm'pi:t][wɪð; wɪθ][iː] - [æt; ət][ðə; ði]['bæŋkwɪt] ;
He wanted to compete with E Chongyu at the banquet ;
他 通缉 到 竞争 和 E - 在 这 宴会 ；

欲酒席上要与鄂崇禹相争起来；

[kɪŋ][wen][ðen]['pɔɪntɪd][æt; ət] - ['huː][ænd; ənd][sed] :
King Wen then pointed at Chonghou Hu and said :
国王 温 然后 尖 在 - 胡 和 说 :

只见文王指崇侯虎曰：“

- [ɜːrl] !
Chongxian Earl !
- 伯爵 !

崇贤伯！

[iː] - [əd'vaɪs][tuː; tə][juː; jʊ][ɪz][ɔːl][wel] - [ɪn'tenʃnd] .
E Xianbo's advice to you is all well - intentioned .
E - 建议 到 你 是全部出色地 - 有意的 .

鄂贤伯劝你俱是好言，

[haʊ][kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][soʊ][tə'ræɪɪk(ə)] ?
How could you be so tyrannical ?
如何 可以 你 是 所以 强横 ？

你怎这等横暴？

[,eɪ 'em][aɪ][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][wert][hɪr] ?
Am I supposed to wait here ?
是 我 据称 到 等待 这里 ？

难道我等在此，

[haʊ][der][juː; jʊ][dɪ'strɔɪ][iː] - ?
How dare you destroy E Xianbo ?
如何 敢 你 破坏 E - ？

你好毁打鄂贤伯？

[ɪf] [i:] - [sed] [ði:z] [wɜ:rdz] . . .
If E Xianbo said these words . . .
如果 E - 说 这些 字 . . .

若鄂贤伯这番言语，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['lʌvɪŋ] ['pʌblɪk] [əd'vaɪs] .
It is nothing more than the way of loving public advice .
它 是 没有什么 更多的 比 这 方式 的 爱 民众 建议 .

也不过爱公忠告之道。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:]
If this is true
如果 这 是 真的

若有此事，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] ['ɜ:rnɪstli] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
He should earnestly correct his mistakes .
他 应该 切实 正确的 他的 错误 .

痛加改过，

[ɪf] [ðɪs] [wɜ:ɹ; wər][nɑ:t][ðə; ði] [keɪs]
If this were not the case
如果 这 是 不是 这 案件

若无此事，

[aɪ] [wɪl] [straɪv] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [maɪ'self] ['fɜ:rðər] ;
I will strive to improve myself further ;
我 将要 努力 到 提升 我 更远 ;

更加自勉；

[ðən] , - [wɜ:rdz] ,
Then , Ebo's words ,
然后 , - 字 ,

则鄂伯之言，

['evri] [wɜ:rd][ɪz] [waɪz] .
Every word is wise .
每一个 单词 是 明智的 .

句句良言，

[wɜ:rdz] [æz; əz][fɜ:rm][æz; əz]['met(ə)][ænd; ənd] [stoʊn] .
Words as firm as metal and stone .
字 作为 公司 作为 金属 和 石头 .

语语金石。

[naʊ] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [bleɪm] [jɔ:r'self] .
Now you do not know how to blame yourself .
现在 你 做 不是 知道 如何 到 责备 你自己 .

今公不知自责，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['krɪtɪsaɪzɪŋ] , [hi:; hi] [spoʊk] ['fræŋkli] [ænd; ənd][də'rektli; daɪ'rektli] .
Instead of criticizing , he spoke frankly and directly .
反而 的 批评 , 他 辐 坦率地说 和 直接地 .

反怪直谏，

[ðæt] [ɪz] [ɪm'prɔ:pər] .
That is improper .
那 是 不当 .

非礼也。

" ['tʃŋ] - ['lɪsnd] [tu:; tə] [wen] [rɛnz] [wɜ:rdz] . "
" Chong Houhu listened to Wen Ren's words . "
" 钟 - 听着 到 温 任的 字 . "

“崇侯虎听文壬之言，

[aɪ] [dɜː] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 :

不敢动手，

[ˌʌnpɪˈpeɪd] [fɔːr; fəː][i:] - ,
Unprepared for E Chongyu .
毫无准备 为了 E - ,

不提防被鄂崇禹，

[ə; eɪ] [waɪn] [dʒʌg] [keɪm] [ˈhɜ:rtl] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A wine jug came hurtling towards his face .
一个 葡萄酒 水壶 来了 疾驰 向 他的 脸 :

一酒壶劈面打来，

[ˌaɪˈti:] [hɪt] [ˈtʃŋ] - [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
It hit Chong Houhu right in the face .
它 打 钟 - 正确的 在 这 脸 :

正打崇侯虎脸上。

[ˈtʃŋ] - [li:nd] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə][græb][i:] - .
Chong Houhu leaned forward to grab E Chongyu .
钟 - 倾斜 向前 到 抓住 E - .

崇侯虎探身来抓鄂崇禹，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [pʊld] [əˈweɪ] [baɪ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:ŋ] - [əˈgen] .
He was pulled away by Jiang Huanchu again .
他 曾是 拉 离开 经过 江 - 再次 :

又被姜桓楚架开，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：“

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] [bi:t] ,
The minister beat ,
这 部长 打 ,

大臣打，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɪgnəti] ?
Where is the dignity ?
在哪里 是 这 尊严 ?

体面何存？

[ˌaɪˈti:] [wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [wen] - [wʌz; wəz] [bɔ:rn] .
It was late at night when Chongxian was born .
它 曾是 晚的 在 夜晚 什么时候 - 曾是 出生 :

崇贤伯夜深了，

[goʊ][tu:; tə] [sli:p] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 :

你睡罢。

[ˈtʃŋ] - [ˈswɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz] [ˈæŋgə] .
Chong Houhu swallowed his anger .
钟 - 吞咽 他的 愤怒 :

崇侯虎忍气吞声，

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
She went to sleep .
她 去 到 睡觉 :

自去睡了。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpɒʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˈpæsɪŋ] [kʌps] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡestˌhaʊs] , [wiː; wi] [dɪˈskʌst] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [ˌɔːrt] - [tɜːrm][ænd; ənd] [lɔːŋ]
" Passing cups in the guesthouse , we discussed matters of short - term and long
" 通过 杯子 在 这 招待所 , 我们 讨论 事情 的 短的 - 学期 和 长的
- [tɜːrm] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] . "
- term importance . "
- 学期 重要性 : "

“馆舍传杯话短长，

[ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [plɑːtɪ[tuː; tə][hɑːrm] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l] ;
Treacherous officials plot to harm loyal and virtuous people ;
奸诈 官员 阴谋 到 伤害 忠诚 和 有德行的 人们 ;

奸臣设计害忠良；

[wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ˈevriweɪ] [frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] .
War broke out everywhere from then on .
战争 打破 出去 到处 从 然后 在 :

刀兵自此纷纷起，

" [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ðæt] [ɪnˈsjuːd] [ɪn] - [brɔːt] [kəˈlæməti] [tuː; tə][ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . "
" The chaos that ensued in Chaoge brought calamity to all the people . "
" 这 混乱 那 随后 在 - 带来 灾害 到 全部 这 人们 : "

播乱朝歌万姓殃。”

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ˈfjuːd(ə)l] [ˌbɔːds] [hæv; həv][nɑːt] [met] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
Furthermore , it is said that the three feudal lords have not met for a long time
此外 , 它 是 说 那 这 三 封建 领主们 有 不是 遇见 为了 一个 长的 时间
:
:
:

且言叁位诸侯久不会面，

[rɪˈkleɪm] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
Reclaim a place ,
回收 一个 地方 ,

重整一席，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][draɪŋk] [təˈgeðər] .
The three of them drank together .
这 三 的 他们 喝 一起 :

叁人共饮。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 :

将至二更时分，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkəriər] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a courier among them .
那里 曾是 一个 导游 之中 他们 :

内中有一驿卒，

[hiː; hi] [sɔː] [θriː] [ˈmɪnɪstəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
He saw three ministers drinking .
他 锯 三 部长们 喝 :

见叁位大臣饮酒，

[hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [saɪd] :
He nodded and sighed :
他 点头 和 叹了口气 :

点头叹曰：

" [bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
" Long live the Emperor ! "
" 长的 居住 这 皇帝 ！ "

“千岁千岁！

[təˈnaɪt] [juː; jʊ] [wɪl] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪt] .
Tonight you will drink and celebrate .
今晚 你 将要 喝 和 庆祝 .

你们今夜传杯欢会饮，

[aɪ] [fɪr] [təˈmɑːroʊ] [ðə; ði] [ˈmɑːrktpleɪs] [wɪl] [biː; bi] [steɪnd] [ˈkrɪmz(ə)n] !
I fear tomorrow the marketplace will be stained crimson !
我 害怕 明天 这 市场 将要 是 染色 赤红 ！

只怕明日鲜红染市曹！ ”

[ɪn][ðə; ði] [ˈstɪlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
In the stillness of the night ,
在 这 寂静 的 这 夜晚 ,

更深夜静，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [kwɪt] [klɪr] ;
The words were quite clear ;
这 字 是 相当 清除 ;

人言甚是明白；

[kɪŋ] [wen] [ˈklɪrli] [hɜːrd] [ðɪːz] [wɜːrdz] .
King Wen clearly heard these words .
国王 温 清楚地 听到 这些 字 .

文王明明听见这样言语，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[huː] [ɪz] [ˈspiːkɪŋ] ?
Who is speaking ?
WHO 是 请讲 ?

“甚麽人说话？

[kɔːl] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] [hɪr] !
Call him over here !
称呼 他 超过 这里 ！

叫过来！ ”

[ðə; ði] [waɪn] [ˈsɜːrvərs] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] ,
The wine servers on either side ,
这 葡萄酒 服务器 在 任何一个 边 ,

左右侍酒人等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] .
They were all on both sides .
他们 是 全部 在 两个都 侧面 .

俱在两旁，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] .
They had no choice but to come over .
他们 有 不 选择 但 到 来 超过 .

只得俱过来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] .
They all knelt down .
他们 全部 跪下 向下 .

齐齐跪倒。

[ʒ:boʊ] [æskt] :
Xibo asked :
西伯 问 :

西伯问曰：

" [fæŋ] - : "
" Fang Shuiyan : "
" 方 - : "

“方谁言：

[tə'naɪt] , [lets] [reɪz] ['aʊər; ɑ:r] ['glæsɪz] [ɪn] ['dʒɔɪfl] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
Tonight , let's raise our glasses in joyful celebration .
今晚 , 我们来吧 增加 我们的 眼镜 在 快乐 庆典 .

「今夜传杯欢会饮，

[wɪl] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] [bi:; bi] [steɪnd] ['krɪmz(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] ?
Will the marketplace be stained crimson tomorrow ?
将要 这 市场 是 染色 赤红 明天 ?

明日鲜红染市曹？」

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'plaɪd] :
The crowd replied :
这 人群 回复 :

“众人答曰：

" [aɪ] ['nevər] [sed] [ðoʊz] [wɜ:rdz] . "
" I never said those words . "
" 我 绝不 说 那些 字 : "

“不曾说此言语。”

['oʊnli][ˈdʒɪndʒər][wʌz; wəz] [si:n] .
Only ginger was seen .
仅有的 姜 曾是 已见 .

只见姜、

[ˈni:ðər] [ʌ; əv][ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwɪsɪz] [ʌ; əv][i:] [hɜ:rd] [ˌaɪ 'ti:] .
Neither of the two marquises of E heard it .
两者都不 的 这 二 侯爵夫人 的 E 听到 它 .

鄂二侯也不曾听见。

[ʒ:boʊ] [sed] :
Xibo said :
西伯 说 :

西伯曰：

" [i:tʃ] ['sentəns] [ɪz] [dɪ'stɪŋkt] , "
" Each sentence is distinct , "
" 每个 句子 是 清楚的 , "

“句句分明，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] ['nevər] [sed] [ˌaɪ 'ti:] ?
How can you say you never said it ?
如何 能 你 说 你 绝不 说 它 ?

怎言不曾说？

[ˈsʌməŋ] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɪn] .
Summon the servants in .
召唤 这 仆人 在 .

叫家将进来，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] .
Go out and execute him .
去 出去 和 执行 他 .

出去斩了。”

[ðə; ði] ['kəriər] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The courier heard this .
这 导游 听到 这 .

那驿卒听了，

[hu:] [wʊd] [bi; bi] ['wɪlɪŋ] [tu; tə][daɪ][ɪn][maɪ] [pleɪs] ?
Who would be willing to die in my place ?
WHO 会 是 愿意的 到 死 在 我的 地方 ?

谁肯将身替死？

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [skwi:z] [aʊt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
They had no choice but to squeeze out this person .
他们 有 不 选择 但 到 挤 出去 这 人 .

只得挤出这人，

['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :

众人齐叫：

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“千岁爷，

[dəʊnt][du:] ['petɪ] [θɪŋz] !
Don't do petty things !
不 做 小气 事物 !

不干小人事！

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [jɑʊ] ['fu:] [hu:] [sed] [,aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
It was Yao Fu who said it himself .
它 曾是 姚 傅 WHO 说 它 他自己 .

是姚福亲口说出。”

['æftər][dʒi] [tʃæŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After Ji Chang heard this ,
后 季 张 听到 这 ,

姬昌听罢，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

" [ðeɪv] ['setld] [ɪn] ! "
" They've settled in ! "
" 他们有 定居 在 ! "

“住了！ ”

['evriwʌn] [gɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
Everyone got up and left .
每个人 得到 向上 和 左边 .

众人起去，

[jɑʊ] ['fu:] [æskt] :
Yao Fu asked :
姚 傅 问 :

叫姚福问曰：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ？
Why did you say such a thing ?
为什么 做过 你 说 这样的 一个 事物 ？

“你为何出此言语，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] [fɔːr; fər] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] ．
There is a reward for telling the truth ．
那里 是 一个 报酬 为了 讲述 这 真相 ．

实说有赏，

[dɪ'sepʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [kraɪm] ．
Deception is a crime ．
欺骗 是 一个 犯罪 ．

假诤有罪。”

[jəʊ] - ；
Yao Fudao ；
姚 - ；

姚福道：

" ['trʌb(ə)l] [ə'aɪzɪz][frʌm; frəm] ['spiːkɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] ． "
" Trouble arises from speaking too much ． "
" 麻烦 出现 从 请讲 也 很多 ． "

“「是非只为多开口。」

[jɔːr; jər]['mædʒəsti] ，
Your Majesty ；
你的 威严 ；

千岁爷在上，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɔːnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætər] ．
This is a confidential matter ．
这 是 一个 机密的 事情 ．

这一件是机密事，

[ðə; ði] ['jʌŋɡər] [wʌn][ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mɪʃənəri] [ə'fɪʃəlz] ['fæməli] ．
The younger one is from a missionary official's family ．
这 年轻 一 是 从 一个 传教士 官员的 家庭 ．

小的是使命官家下的人，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] ['emprəs] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] [ɪn][ðə; ði] [west] ['pæləs] ，
Because Empress Jiang died unjustly in the West Palace ；
因为 皇后 江 死亡 不公正的 在 这 西方 宫殿 ；

因姜皇后屈死西宫，

[tuː]
two
二

二

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] ， [ðə; ði] [waɪnd] [hæz; hæz] [bləʊn] [ə'weɪ] ．
Your Highness ， the wind has blown away ．
你的 高度 ， 这 风 有 吹 离开 ．

殿下大风刮去，

[ðə; ði] ['empərər] ['trʌstɪd] ['leɪdi] ['dɑːdʒi] ．
The emperor trusted Lady Daji ．
这 皇帝 可信 女士 姐己 ．

天子信姐己娘娘，

['siːkrətli] [kən'veɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt]
Secretly conveying the imperial edict
偷偷 传递 这 帝国 法令

暗传圣旨，

[ðə; ði] [fɔːr] ['minɪstəz] [wɜːr; wər] ['sɪmənd] .
The four ministers were summoned .
这 四 部长们 是 被召唤 .

宣四位大臣，

[tə'mɑː,roʊz, tu:'mɑː,roʊz] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] [wɪl] [prəʊ'siːd] [wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] .
Tomorrow's morning court will proceed without distinguishing right from wrong .
明天 早晨 法庭 将要 继续 没有 区别 正确的 从 错误的 .

明日早朝不分皂白，

[ɔːl] [ðoʊz] [ɪn'vɔːlvd] [wɜːr; wər] [bɪ'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrktpleɪs] .
All those involved were beheaded in the marketplace .
全部 那些 涉及 是 斩首 在 这 市场 .

一概斩首市曹。

[tə'naɪt] , [aɪ] ['kænɔːt] [ber] [aɪ 'tiː] .
Tonight , I cannot bear it .
今晚 , 我 不能 熊 它 .

今夜小人不忍，

[hiː; hi] [sed] [ðɪs] [wɪ'ðəʊt] ['riːələɪzɪŋ] [aɪ 'tiː] .
He said this without realizing it .
他 说 这 没有 意识到 它 .

不觉说出此言。

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] -
After hearing this , Jiang Huanchu
后 听力 这 , 江 -

“姜桓楚听罢，

['kwɪkli] [æskt] :
Quickly asked :
迅速地 问 :

快问曰：“

[waɪ] [dɪd] ['leɪdi] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][daɪ] [ʌn'dʒʌstli] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] ?
Why did Lady Jiang die unjustly in the Western Palace ?
为什么 做过 女士 江 死 不公正的 在 这 西 宫殿 ?

姜娘娘何为屈死西宫？

[jɑʊ] ['fuː][hæz; həz] [ɔː'lredi] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [truː] [ɪn'tenʃən] .
Yao Fu has already revealed his true intentions .
姚 傅 有 已经 揭晓 他的 真的 意图 .

“姚福话已露了，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][stɔːp] ['tɔːkɪŋ] ,
Unable to stop talking ,
无法 到 停止 说 ,

收不住言语，

[hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][stɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] :
had no choice but to start from the beginning :
有 不 选择 但 到 开始 从 这 开始 :

只得从头诉说：“

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)l] .
King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 .

纣王无道，

['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [waɪf]
Killing the son and killing the wife
杀戮 这 儿子 和 杀 这 妻子

杀子诛妻，

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [ˈdɑːdʒi][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈemprəs] .
He declared Daji as his empress .
他 声明 妲己 作为 他的 皇后 :

自立妲己为正宫。

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 :

“细说了一遍。

[ˈemprəs] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ˈʌv; əv][ˈhwaːn] [ˈtʃuː] .
Empress Jiang was the daughter of Huan Chu .
皇后 江 曾是 这 女儿 的 欢 楚 :

姜皇后乃桓楚之女，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nɑːt] [fiːl] [ˈpeɪn] [wen] [ʃiː; ʃɪ] [daɪz] ?
How can a woman not feel pain when she dies ?
如何 能 一个 女士 不是 感觉 疼痛 什么时候 她 死亡 ?

女死心下如何不痛？

[hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ˈʃætərd] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] .
His body felt as if it had been shattered by a knife .
他的 身体 毛毡 作为 如果 它 有 到过 破碎 经过 一个 刀 :

身似刀碎，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [laɪk] [ˈfraɪɪŋ] [ɪn] [ɔɪl] .
It is like frying in oil .
它 是 喜欢 煎炸 在 油 :

意如油煎，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

跌倒在地。

[kɪŋ] [wen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
King Wen ordered his men to help him up .
国王 温 订购 他的 男人 到 帮助 他 向上 :

文王叫人扶起，

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
Huan Chu wept bitterly and said :
欢 楚 哭泣 苦涩地 和 说 :

桓楚痛哭曰：“

[maɪ] [sʌŋ] [gaʊdʒd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
My son gouged out his eyes .
我的 儿子 被挖空 出去 他的 眼睛 :

我儿剜目，

[ðə; ði] [tuː] [hændz] [wɜːr; wər] [ˈbrændɪd] [wɪð; wɪθ][hɑːt][ˈaɪərnz] .
The two hands were branded with hot irons .
这 二 双手 是 品牌 和 热的 熨斗 :

炮烙两手，

[frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [ˈtaɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

自古及今，

[ɪz] [ðæt] [tru:] ?
Is that true ?
是 那 真的 ?

那有此事？

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [əd'vaɪzd] :
The Duke of Zhou advised :
这 公爵 的 周 建议 :

“西伯劝曰:”

[ðə; ði] ['emprəs] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋd] .
The Empress was wronged .
这 皇后 曾是 冤枉 .

皇后受屈，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæz; həz] ['væniʃt] .
His Highness has vanished .
他的 高度 有 消失了 .

殿下无踪，

[ðə; ði] [ded] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] ;
The dead cannot be brought back to life ;
这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 ;

人死不能复生；

[tə'naɪt] [wi:; wi] [i:tʃ] ['prez(ə)nt][ˈaʊər; ɑ:r] [mə'mɔ:ri:əlz] .
Tonight we each present our memorials .
今晚 我们 每个 展示 我们的 纪念碑 .

今夜我等各具奏章，

[aɪ] [wɪl] [kən'frʌnt] [ju:; jʊ][də'rektli; daɪ'rektli][ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [maɪ] [rɪ'mɑ:nstrəns] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
I will confront you directly and offer my remonstrance tomorrow morning .
我 将要 面对 你 直接地 和 提供 我的 抗议 明天 早晨 .

明早见君犯颜力谏，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'sen(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'strɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] .
It is essential to distinguish between right and wrong .
它 是 基本的 到 区分 之间 正确的 和 错误的 .

必分清白，

[tu:; tə][ʌp'hoʊld][ˈhju:mən] ['eθɪks] .
To uphold human ethics .
到 坚持 人类 伦理 .

以正人伦。

[ˈhwa:n] [ˈtʃu:] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Huan Chu wept and said :
欢 楚 哭泣 和 说 :

“桓楚哭而言曰:”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈfæməli][ɪz] [ʌn'fɔ:rtʃənət] .
Jiang family is unfortunate .
江 家庭 是 不幸 .

姜门不幸，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ju:; jʊ] [ɪ'sti:md] [ˈeldəz] [tu:; tə] [spi:k] [ɑ:n][maɪ] [brɪ'hæf] ?
How could I dare to trouble you esteemed elders to speak on my behalf ?
如何 可以 我 敢 到 麻烦 你 尊敬的 长者 到 说话 在 我的 代表 ?

怎敢劳动列位贤伯上言？

[aɪ] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - , [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] ['empərər] [ə'ləʊn] .
I , Jiang Huanchu , will face the Emperor alone .
我 , 江 - , 将要 脸 这 皇帝 独自的 .

我姜桓楚独自面君，

[tuː; tə][ˈklærəfaɪ][ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
To clarify the injustice .
到 阐明 这 不公平 :

辨明冤枉。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

“文王曰:”

- [roʊt] [əˈnʌðər] [bʊk] .
Xianbo wrote another book .
- 写道 其他 书 :

贤伯另自一本，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [i:tʃ] [hæv; həv][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [ˈtʃæptər] .
The three of us each have our own chapter .
这 三 的 我们 每个 有 我们的 自己的 章 :

我叁人各具本章。

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈdʒenrəlz] ([wɪl] [bi:; bi] [muəd]) "
" **Jiang Huanchu and his two generals (will be moored)** "
" 江 - 和 他的 二 将军们 (将要 是 系泊) "

“姜桓楚两□（将”泊“

([rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [ˈkærəktər] “ - ” [wɪð; wɪθ] “ - ”) [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [laɪnz]
(Replace the character “ 白 ” with “ 目 ”) Thousands of lines
(代替 这 特点 “ - ” 和 “ - ”) 数千 的 线条

字的“白”换成“目”) 千行，

[ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [rɪˈvaɪzd] [ˌoʊvərˈnaɪt] , [bʌt; bət][noʊ] [ˈfɜ:rðər] [ˈdi:teɪlz] [ɑ:r; ər][ˈɡɪv(ə)n] .
The book was revised overnight , but no further details are given .
这 书 曾是 修改 过夜 , 但 不 更远 细节 是 给定 :

一夜修本不题。

[naʊ] , [ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈmɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Now , Fei Zhong knew that the four ministers were staying at the inn .
现在 , 费 钟 知道 那 这 四 部长们 是 入住 在 这 客栈 :

且说那费仲知四位大臣在馆驿住，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [ˈsi:kretli] [ˈentəd] [ðə; ði] [saɪd] [hɔ:l] .
The treacherous minister Fei Zhong secretly entered the side hall .
这 奸诈 部长 费 钟 偷偷 进入 这 边 大厅 :

奸臣费仲暗进偏殿，

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
King Zhou reported this to him :
国王 周 据报道 这 到 他 :

见纣王具言：

" [ɔ:l] [ðə; ði][b:ds][frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts][hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" **All the lords from the four routes have arrived .** "
" 全部 这 领主们 从 这 四 路线 有 到达的 " :

“四路诸侯俱到了。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 :

纣王大喜，

[əˈsendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [təˈmɑ:roʊ] ,
Ascending to the palace tomorrow ,
上升 到 这 宫殿 明天 ,

明日升殿，

[ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['mɑːkwɪsɪz] , [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][wʌn] [huː] [səb'mɪts] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [wɪð; wɪθ]
Of the four marquises , there must be one who submits a memorial with
的 这 四 侯爵夫人 , 那里 必须 是 一 WHO 提交 一个 纪念馆 和
[strɔːŋ] [rɪ'mɑːnstrəns] .
strong remonstrance .
强的 抗议 .

四侯必有本章上言力谏，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [rɪ'pɔːrts] :
Your subject reports :
你的 主题 报告 :

臣启：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
" **His Majesty** !
" 他的 威严 !

“陛下！

[tə'mɑːroʊ] [dæn] - [wɪl] ['pʌblɪ] [ðɪs] [bʊk] ,
Tomorrow Dan Sihou will publish this book ,
明天 担 - 将要 发布 这 书 ,

明日但四侯上本，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɑːt] [riːd] [ðɪs] [ˈdɑːkjumənt] .
Your Majesty need not read this document .
你的 威严 需要 不是 读 这 文档 .

陛下不必看本，

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] ,
Without distinguishing right from wrong ,
没有 区别 正确的 从 错误的 ,

不分皂白，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [biː; bi] [brɔːt] [aʊt] [ænd; ənd] [bi'hedɪd] [æt; ət][ðə; ði]
The imperial decree ordered that the head be brought out and beheaded at the
这 帝国 法令 订购 那 这 头 是 带来 出去 和 斩首 在 这
[mə'rɪdiən] [geɪt] .
Meridian Gate .
子午线 门 .

传旨拿出午门梟首，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈæk(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 :

此为上策。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [gʊd] . "
" **What you say is very good** . "
" 什么 你 说 是 非常 好的 : "

“卿言甚善。”

[ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pouʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
Fei Zhong resigned from his post and returned home .
费 钟 辞职 从 他的 邮政 和 返回 家 .

费仲辞王归宅。

[ðə; ði] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
The night has passed .
这 夜晚 有 通过了 :

一宿晚景已过。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
Go to the palace in the morning ,
去 到 这 宫殿 在 这 早晨 ,

早朝升殿，

['gæðərɪŋ] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Gathering both civil and military officials ,
采集 两个都 民用 和 军队 官员 ,

聚集两班文武，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The official at the Meridian Gate reported :
这 官方的 在 这 子午线 门 据报道 :

午门官启奏：

" [ðə; ði] [fɔːr] ['gærɪsn] [kəˈmɑːndəz] [əˈweɪt] [jɜː; jər][ˈɔːrdərz] . "
" **The four garrison commanders await your orders .** "
" 这 四 驻军 指挥官 等待 你的 订单 . "

“四镇诸侯候旨。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" **Summon him .** "
" 召唤 他 . "

“宣来。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['mɑːkwɪsɪz] [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] .
The four marquises immediately came to the palace upon hearing the imperial edict .
这 四 侯爵夫人 立即地 来了 到 这 宫殿 之上 听力 这 帝国 法令 .

只见四侯伯听诏即至殿前。

['mɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [held] [ðer; ðər][ˈaɪvəri] ['tæblɪts] [haɪ] .
Marquis Jiang Huanchu of Dongbo and others held their ivory tablets high .
侯爵 江 - 的 - 和 其他的 握住 他们的 象牙 片剂 高的 :

东伯侯姜桓楚等高擎牙笏，

[ˈæftər][ðə; ði] ['serəmoʊni] [ʌv; əv] [ˈɔːfəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd][əkˈnɑːlɪdʒɪŋ; ækˈnɑːlɪdʒɪŋ][ðer; ðər] [səbˈmɪ(ə)n] ,
After the ceremony of offering sacrifices and acknowledging their submission ,
后 这 仪式 的 提供 牺牲 和 承认 他们的 提交 ,

进礼称臣毕，

['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [prɪˈzentɪd] [ðɪs] [tʃæptər] .
Jiang Huanchu presented this chapter .
江 - 呈现 这 章 .

姜桓楚将本章呈上，

[ðə; ði] [sʌb] - [ˈrɪːdʒən] [ɪz] [kəmˈperd] [tuː; tə][ðə; ði][draɪ] [kəˈnekʃ(ə)n] .
The sub - region is compared to the dry connection .
这 子 - 地区 是 比较的 到 这 干燥 联系 :

亚相比干接本。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:

" [dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ! "
" **Jiang Huanchu !** "
" 江 桓楚 ! "

“姜桓楚!

[du:] [ju:, jʊ] [noʊ] [jʊr; jər] [kraɪm] ?
Do you know your crime ?
做 你 知道 你的 犯罪 ?

你知罪麼? ”

[ˈhwa:n] [ˈtʃu:] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Huan Chu reported :
欢 楚 据报道 :

桓楚奏曰:

" [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [dɒŋlu:] , "
" **Your subject is stationed in Donglu ,** "
" 你的 主题 是 驻 在 东路 , "

“臣镇东鲁，

[ˈsaɪləns] [ðə; ðɪ] [ˈbɔ:rdər,lændz]
Silence the borderlands
沉默 这 边境地带

肃静边庭，

[ʌpˈhoʊld][ðə; ðɪ] [ɔ:] [ænd; ənd][əˈbaɪd][baɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈɔ:rdər] .
Uphold the law and abide by public order .
坚持 这 法律 和 遵守 经过 民众 命令 :

奉法守公，

[hi:; hi] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He committed suicide to serve his country .
他 坚定的 自杀 到 服务 他的 国家 :

自尽臣节，

[wʌt] [kraɪm] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime is known to have been committed ?
什么 犯罪 是 已知 到 有 到过 坚定的 ?

有何罪可知?

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈlɪnz] [tu:; tə] [ˈslændər] [ænd; ənd][ˈfeɪvərz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] .
Your Majesty listens to slander and favors beautiful women .
你的 威严 听着 到 诽谤 和 恩惠 美丽的 女性 :

陛下听谗宠色，

[hi:; hi][dɪd][nɔ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][fɜ:rst] [waɪf] .
He did not think of his first wife .
他 做过 不是 思考 的 他的 第一的 妻子 :

不念元配，

[ɪnˈflɪktɪŋ] [ɪkˈskru:ʃiɪtɪŋ] [ˈɔ:rtʃər]
Inflicting excruciating torture
造成 痛苦不堪 酷刑

痛加惨刑，

[ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [sʌn][ænd; ənd] [dɪsˈtrɔɪŋ] [wʌnz] [ˈmɔ:ərəl] [ˈkærəktər]
Killing one's son and destroying one's moral character
杀戮 一个人的 儿子 和 摧毁 一个人的 道德 特点

诛子灭伦，

[kʌt] [ɔ:f] [wʌnz] ['lɪniədʒ] ；
Cut off one's lineage ；
切 离开一个人的 血统 ；

自绝宗嗣，

[sə'spektɪŋ] [ðə; ði] ['ski:mɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒeləs] ['kɑ:ŋkjubəɪn]
Suspecting the scheming and jealous concubine
怀疑 这 心计 和 嫉妒的 妾

信妖妃阴谋妒忌，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstəz] [hu:] ['tɔ:rtʃər] ['lɔɪəl] [ə'fɪj(ə)lɪz] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərn][rɑ:dz] .
Listen to the treacherous ministers who torture loyal officials with iron rods .
听 到 这 奸诈 部长们 WHO 酷刑 忠诚 官员 和 铁 杆 ；

听佞臣炮烙忠良。

['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ，
Having received great favor from the late king ，
拥有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 晚的 国王 ；

臣既受先王重恩，

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðə; ði] ['ɛmpəɜ:z] [feɪs] .
Now I see the Emperor's face .
现在 我 看 这 皇帝的 脸 ；

今睹天颜，

[ʌndɪ'tɜ:rd] [baɪ]['æksɪz][ænd; ənd] ['hælbərd] ，
Undeterred by axes and halberds ，
毫不气馁 经过 轴 和 戟 ；

不避斧钺，

['spi:kɪŋ] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['ɪmpjudəntli] ，
Speaking frankly and impudently ，
请讲 坦率地说 和 厚颜无耻地 ；

直言冒奏，

[ə; eɪ] [tru:] ['ru:lər] [bɪ'treɪz] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
A true ruler betrays his ministers .
一个 真的 统治者 背叛 他的 部长们 ；

实君负臣，

[jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz][nɑ:t] [feɪld] [ju:; jʊ] .
Your humble servant has not failed you .
你的 谦逊的 仆人 有 不是 失败的 你 ；

微臣无负於君。

[aɪ] [beg] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['mɜ:rsɪ] .
I beg for your mercy .
我 求 为了 你的 怜悯 ；

望乞见怜，

[tu:; tə]['klærəfaɪ][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] ，
To clarify the injustice ，
到 阐明 这 不公正 ；

辨明冤枉，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑ:r; ər] ['veri] ['lʌki] ，
The living are very lucky ，
这 活的 是 非常 幸运的 ；

生者幸甚，

[ðə; ði] [dɪ'si:st] [ɪz] ['veri] ['lʌki] .
The deceased is very lucky .
这 死者 是 非常 幸运的 ；

死者幸甚。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was furious and said :
国王 周 曾是 狂怒 和 说 :

“纣王大怒驾曰:”

[ðə; ði][oʊld] ['treɪtər] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu;; tə]['mɜ:rdər][ðə; ði] ['empərər] .
The old traitor ordered his daughter to murder the emperor .
这 老的 叛徒 订购 他的 女儿 到 谋杀 这 皇帝 .

老逆贼命女弑君，

[hi;; hi][hæd; həd][ðə; ði] [hɑ:rt] [tu;; tə][ju:'zɜ:rp][ðə; ði] [θroʊn] .
He had the heart to usurp the throne .
他 有 这 心 到 篡 这 王座 .

忍心篡位，

[sɪnz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['maʊntnɪz] .
Sins are as high as mountains .
罪孽 是 作为 高的 作为 山脉 .

罪恶如山，

[tə'deɪ] [aɪ][,eɪ 'em] ['ju:zɪŋ] ['retərɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['ɑ:rgjʊmənt] ,
Today I am using rhetoric as a strong argument ,
今天 我 是 使用 修辞 作为 一个 强的 争论 ,

今反饰词强辩，

['hoʊpɪŋ] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] ;
Hoping to escape ;
希望 到 逃脱 ;

希图漏网；

[ðə; ði] ['wɔ:rɪɹz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [mə'ɹɪdiən] [geɪt] .
The warriors were ordered to bring out the Meridian Gate .
这 战士 是 订购 到 带来 出去 这 子午线 门 .

命武士拿出午门，

[hɪz; ɪz] [kɔ:rpz] [wʌz; wəz] [smæft] [ænd; ənd] ['pɪkld] .
His corpse was smashed and pickled .
他的 尸体 曾是 粉碎 和 腌制 .

碎醢其尸，

[tu;; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
To uphold the laws of the country .
到 坚持 这 法律 的 这 国家 .

以正国法。

" ['ɡoʊldən] [ɡʊrd] ['wɔ:riər] "
" Golden Gourd Warrior "
" 金的 葫芦 战士 "

“金瓜武士，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [stript] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kraʊn] [ænd; ənd] [kloʊðz] .
Jiang Huanchu was stripped of his crown and clothes .
江 - 曾是 脱衣舞 的 他的 王冠 和 衣服 .

将姜桓楚剥冠服，

[taɪd] [wɪð; wɪθ] [roʊp] ,
Tied with rope ,
系 和 绳索 ,

绳索绑，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
Jiang Huanchu cursed incessantly .
江 - 被诅咒的 不已 .

姜桓楚骂不绝口，

[wɪˈðəʊt] [ˈfɜːrðər] [əˈduː] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[ðeɪ] [ˈeksɪtɪd] [θruː] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
They exited through the Meridian Gate .
他们 退出 通过 这 子午线 门 .

推出午门。

[ˈoʊnlɪ][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ʒɜːboʊ] , [dʒi] [tʃæŋ] ,
Only the Marquis of Xibo , Ji Chang ,
仅有的 这 侯爵 的 西伯 , 季 张 ,

只见西伯侯姬昌、

[ˈmɑːrkwɪs][iː] - [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ]
Marquis E Chongyu of the South
侯爵 E 的 这 南

南伯侯鄂崇禹、

[ˈmɑːrkwɪs] - [ˈhuː][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Marquis Chongyu Hu of the North stepped forward and reported :
侯爵 - 胡 的 这 北 步 向前 和 据报道 :

北伯侯崇舆虎出班启奏:”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
His Majesty !
他的 威严 !

陛下！

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekts] , [ɔːl] [hæv; həv] [ðɪs] [pəˈtɪ(ə)n] .
We , your subjects , all have this petition .
我们 , 你的 主题 , 全部 有 这 请愿 .

臣等俱有本章，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Jiang Huanchu was truly devoted to the country .
江 - 曾是 真的 奉献 到 这 国家 .

姜桓楚真心为国，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə][juːˈzɜːrp][ðə; ði] [θroʊn] .
There was no reason for plotting to usurp the throne .
那里 曾是 不 原因 为了 绘制 到 篡 这 王座 .

并无谋篡情由，

[ɜːrdʒ][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðɪs] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
urge you to examine this matter in detail .
敦促 你 到 检查 这 事情 在 细节 .

望乞详察。

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈvæsəl] [lɔːds] .
King Zhou was determined to kill the four vassal lords .
国王 周 曾是 决定 到 杀 这 四 附庸 领主们 .

“纣王安心要杀四镇诸侯，

[ðɪs] [ˈtʃæptər] [wɪl] [dɪˈskʌs] [dʒi] [tʃæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
This chapter will discuss Ji Chang and others .
这 章 将要 讨论 季 张 和 其他的 .

将姬昌等本章，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈteɪbl] .
Place it on the dragon table .
地方 它 在 这 龙 桌子 .

放於龙案之上。

[aɪ] ['wʌndə] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][dʒi] [tʃæn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə] ?
I wonder what became of Ji Chang and the others ?
我 想知道 什么 成为 的 季 张 和 这 其他的 ?

不知姬昌等性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n] : [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][ɪz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]
Chapter Eleven : The Marquis of Xi is Imprisoned in the City
章 十一 : 这 侯爵 的 习 是 被监禁 在 这 城市

第十一回里城囚西伯侯

[ə; eɪ][ˈkru:əl][ˈru:lər] , [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstəz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'ɾʌpt] [steɪt] — [ɔ:l] [ði:z] [ɑ:r; əɾ]
A cruel ruler , treacherous ministers , and a corrupt state — all these are
一个 残忍的 统治者 , 奸诈 部长们 , 和 一个 腐败 状态 — 全部 这些 是
[ʌnək'septəbl] ['præktɪsɪz] .
unacceptable practices .
不可接受 实践 .

君虐臣奸国事非，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['kæʒuəli] [ɪ'vi:l] ['si:kɪts] ?
How can one casually reveal secrets ?
如何 能 一 随意地 揭示 秘密 ?

如何信口泄天机？

[ɪf] [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,
If not for the loyal advice of the emperor ,
如果 不是 为了 这 忠诚 建议 的 这 皇帝 ,
若非丹陛忠心谏，

[blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redi] ['flaɪɪŋ] ['evriwɐ] [ɪn][ðə; ði] [stri:ts] .
Blood and flesh were already flying everywhere in the streets .
血 和 肉 是 已经 飞行 到处 在 这 街道 .

已见沾街血肉飞。

[ˈsev(ə)n] ['jɪrɪz] [ʌv; əv][reɪn] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]
Seven years of rain in the village
七 年 的 雨 在 这 村庄

里七年沾化雨，

- [eɪt] ['traɪ,græm] [ɪ'lu:sɪdeɪt] [prə'faʊnd] [ˈmɪstərɪz] ;
Fuxi's Eight Trigrams elucidate profound mysteries ;
- 八 三卦 阐发 深刻的 谜团 ;

伏羲八卦阐精微；

[θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˈfɔ:tʃənz] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] ['feɪvərd] [waɪz] ['rʊlər] .
Throughout history , fortunes have always favored wise rulers .
自始至终 历史 , 财富 有 总是 受青睐 明智的 统治者 .

从来世运归明主，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] - [ʌv; əv] [tʃɪ'jæn] .
Meeting with Rizhenghui of Qishan .
会议 和 - 的 岐山 .

会见岐山日正辉。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ʒːboʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [sɔː] [ðə; ði] [ˈempərər] , [ðeɪ] [dɪd]
It is said that when the Marquis of Xibo and others saw the Emperor , they did
它是说那什么时候这侯爵的西伯和其他的锯这皇帝，他们做过

[nɑːt] [riːd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [əˈrɪdʒən(ə)][tekst] .
not read Jiang Huanchu's original text .
不是读江 - 原来的文本：

话说西伯侯等见天子不看姜桓楚的本章，
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Jiang Huanchu was taken out of the Meridian Gate for no reason .
江 - 曾是已采取出去的这个子午线门为了不原因：

平白将姜桓楚拿出午门，
[hɪz; ɪz] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [smæft] [ænd; ənd] [mɪnst] ；
His corpse was smashed and minced ；
他的尸体曾是粉碎和剁碎；

碎醢其尸；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
He was greatly alarmed .
他曾是非常惊慌：

心上大惊，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [təˈræɪnɪk(ə)l] ,
Knowing that the emperor was extremely tyrannical ,
会心那这皇帝曾是极其强横，
知天子甚是无道，

[ðə; ði] [θriː] [men] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] ；
The three men prostrated themselves and submitted , saying ；
这三男人俯卧他们自己和提交，说：
叁人俯伏称臣奏曰：

" [ðə; ði][ˈruːləɹ][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] . "
" The ruler is the head of his subjects . "
" 这统治者是这头的他的主题： "
“君乃臣之元首，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ɪz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][məɛn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈruːləɹ] ；
A subject is the right - hand man of his ruler ；
一个主题是这正确的 - 手男人的他的统治者；
臣乃君之股肱；

[ðoʊz] [huː] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] [duː][nɑːt] [riːd] [ðɪs] [ˈtʃæptər] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðer; ðər][ˈsʌbdʒekts] .
Those who ascend the throne do not read this chapter concerning their subjects .
那些WHO上升这王座做不是读这章有关他们的主题：
升下不看臣等本章，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] .
That is , to kill the minister .
那是，到杀这部长：

即杀大臣，
[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ][ˈkruːəl][ænd; ənd] [təˈræɪnɪk(ə)l] [ˈmɪnɪstər] .
This is what is meant by a cruel and tyrannical minister .
这是什么是意思是经过一个残忍的和强横部长：
是谓虐臣。

[haʊ] [kʊd; kəd][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [səbˈmɪt] ？
How could both civil and military officials submit ？
如何可以两个都民用和军队官员提交？
文武如何肯服？

[ðə; ði][ˈpraːpər] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈstrɔɪd] !
The proper relationship between ruler and subject has been destroyed !
这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 有 到过 损毁 ！

君臣之道绝矣！

" [aɪ][beg][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [hiːd] [maɪ][wɜːrdz] . "
" I beg Your Majesty to heed my words . "
" 我 求 你的 威严 到 注意 我的 字 " . "
乞陛下垂听。”

[kəmˈpɛrd] [tuː; tə][gæn][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ənd][ʒːboʊ] , [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [dɪˈveləpt] [ðer; ðər] [oʊn]
Compared to Gan Jiang and Xibo , the two sides developed their own
比较的 到 甘 江 和 西伯 , 这 二 侧面 发达 他们的 自己的
[ˈvɜːrʒ(ə)nɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstoːri] .
versions of the story .
版本 的 这 故事 .

亚相比干将西伯等本展开，

[kɪŋ] [dʒəu][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] :
King Zhou had no choice but to read the book :
国王 周 有 不 选择 但 到 读 这 书 :
纣王只得看本：

" [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [səbˈmɪtɪd] [baɪ] [ˈmɪnɪstər] [iː] - "
" The memorial submitted by Minister E Chongyu "
" 这 纪念馆 提交 经过 部长 E - "
“具疏臣鄂崇禹、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第18/165页

[dʒi] [tʃæŋ] ,
Ji Chang ,
季 张 ,

姬昌、

[ˈhu:] [ˈhu:] [et] [ɑ:l] .
Hou Hu et al .
侯 胡 等 al .

侯虎等，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [ˈrektɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ʌpˈhoʊld] [ðə; ði] [lɔ:] .
This is to rectify the country and uphold the law .
这 是 到 纠正 这 国家 和 坚持 这 法律 .

奏为正国正法，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [kəˈrʌpt] .
Eliminate the wicked and corrupt .
排除 这 邪恶 和 腐败 .

退奸除佞，

[ˈklɪrɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɔ:ŋd] ,
Clearing the name of the wronged ,
清理 这 姓名 的 这 冤枉 ,

洗明沉冤，

[tu:; tə] [ˈrektɪfaɪ] [wɪˈðəʊt] [dɪˈklaɪn] ,
To rectify without decline ,
到 纠正 没有 衰退 ,

以匡不替，

[ɑ:r ˈi:] - [ɪˈstæblɪ] [ðə; ði] [θri:] [ˈkɑ:rdɪnl] [ˈprɪnsəp(ə)lz] .
Re - establish the three cardinal principles .
关于 - 建立 这 三 红衣主教 原则 .

复立叁纲，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sɪˈdʌktɪv] [ˈwʊmən] ;
The affairs of a seductive woman ;
这 事务 的 一个 诱人的 女士 ;

内狐媚事；

[jɔ:; jər] [ˈsɜ:rvənt] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] [seɪdʒ] [kɪŋ] [ru:lz] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Your servants have heard that a sage king rules the world ,
你的 仆人 有 听到 那 一个 圣人 国王 规则 这 世界 ,

臣等闻圣王治天下，

[ˈdɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] [præɡˈmætɪk] [ˈɡʌvərnəns]
Diligent and pragmatic governance
勤奋 和 务实 治理

务勤实政，

[ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [kənˈsɜ:rn] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [pəˈvɪljənz] , [ˈterəsɪz] , [ɔ:r] [pɑ:ndz] .
They did not concern themselves with pavilions , terraces , or ponds .
他们 做过 不是 忧虑 他们自己 和 亭子 , 露台 , 或者 池塘 .

不事台榭陂池，

[biː; bi] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [kiːp] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Be close to the virtuous and keep away from the wicked .
是 关闭 到 这 有德行的 和 保持 离开 从 这 邪恶 .
亲贤远奸，

[duː][nɑːt] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [ˈhʌntɪŋ] .
Do not indulge in hunting .
做 不是 放纵 在 打猎 .

不驰骛於游畋。

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn][ˈælkəhɔːl] ,
Not to mention indulging in alcohol ,
不是 到 提到 沉溺于 在 酒精 ,

不况湎於酒，

[nɑːt] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [lʌst] ,
Not indulging in lust ,
不是 沉溺于 在 欲望 ,

不荒淫於色，

[ˈoʊnli][baɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [kæn; kən][wʌn] [ˈtruːli] [lɪv; laɪv][ə; eɪ]
Only by respectfully following the mandate of Heaven can one truly live a
仅有的 经过 尊敬 下列的 这 授权 的 天堂 能 一 真的 居住 一个
[fʊlˈfɪlɪŋ] [laɪf] .
fulfilling life .
满足 生活 .

惟敬修天命，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][sɪks] [ˈmɪnɪstrɪz] [ænd; ənd] [θriː] [dɪˈpɑːtmənts] [wɜːr; wər] [wel] [ˈmænɪdʒd] .
Therefore , the six ministries and three departments were well managed .
所以 , 这 六 部委 和 三 部门 是 出色地 管理 .

所以六府叁事允治。

[ˈðerfɔːr] , [jəʊ] [ænd; ənd] [ʌn] [dɪd][nɑːt] [dɪˈsend] [ðə; ði] [steps] .
Therefore , Yao and Shun did not descend the steps .
所以 , 姚 和 回避 做过 不是 下降 这 步骤 .

以故尧舜不下阶，

[piːs] [reɪn] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [ˈkuːɪ] [ɡɔːŋ] .
Peace reigns for two days under the rule of Chui Gong .
和平 统治 为了 二 天 在下面 这 规则 的 楚 锣 .

垂拱两天下太平，

[ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prəˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业。

[sɪns] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Since Your Majesty ascended the throne ,
自从 你的 威严 上升 这 王座 ,

今陛下嗣承大统以来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv][juːˈes][ˈpɑːlətɪks] .
I have never heard of US politics .
我 有 绝不 听到 的 我们 政治 .

未闻美政，

[ˈdeɪli] [əˈferz] [ɑːr; ər][ˈaɪd(ə)] ;
Daily affairs are idle ;
日常的 事务 是 闲置的 ;

日事怠荒；

[hi:; hi] [bi'li:vð] ['slændər][ænd; ənd] ['distənst] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] .
He believed slander and distanced himself from the virtuous .
他 相信 诽谤 和 保持距离 他自己 从 这 有德行的 .
信谗远贤，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Indulging in wine and women .
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 .
沉湎酒色。

[ˈemprəs] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['kɜ:rtiəs] .
Empress Jiang was virtuous and courteous .
皇后 江 曾是 有德行的 和 有礼貌 .
姜后贤而有礼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɪs'kɑ:ndʌkt] .
There was no misconduct .
那里 曾是 不 不当行为 .
并无失德，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə]['bru:t(ə)l] ['tɔ:rtʃər] ;
He was subjected to brutal torture ;
他 曾是 受 到 野蛮 酷刑 ;
竟遭惨刑；

['dɑ:dʒi] [dɪ'faɪld] [ðə; ði] ['pæləs] .
Daji defiled the palace .
妲己 被玷污的 这 宫殿 .
妲己秽污宫中，

[ri'və:sɪŋ] ['feɪvər][tu:; tə] [sɪ'kjər] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ](ə)n
Reversing favor to secure a high position
逆转 偏爱 到 安全的 一个 高的 位置
反宠以重位，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [wʌz; wəz] [ʌn'dʒʌstli] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
The Grand Tutor was unjustly executed .
这 盛大 导师 曾是 不公正的 执行 .
屈斩太师，

[ðə; ði] [ˌsu:pər'vaɪzəri] [roʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][æstrə'nɔ:mɪk(ə)l] [ə'θɔ:rətɪz] [hæz; həz] [bɪn] [nɪ'glektɪd] .
The supervisory role of the astronomical authorities has been neglected .
这 主管 角色 的 这 天文 当局 有 到过 被忽视的 .
有失司天之监。

['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [laɪt] ['mɪnsɪŋ]
Minister of Light Mincing
部长 的 光 绞碎
轻醢大臣，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə'bə:liʃ] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [piləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] .
And thus abolish the vital pillars of the state .
和 因此 取消 这 必不可少的 柱子 的 这 状态 .
而废国家之股肱。

[ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [ʌv; əv] ['brændɪŋ] ['aɪərnz][tu:; tə] ['saɪləns] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] [əd'vaɪs] .
They used the torture of branding irons to silence loyal and honest advice .
他们 用过的 这 酷刑 的 品牌推广 熨斗 到 沉默 忠诚 和 诚实的 建议 .
造炮烙阻忠谏之口，

['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld] [ɪks'tɪŋgwɪʃɪz] ['eni] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Killing a young child extinguishes any compassion .
杀戮 一个 年轻的 孩子 熄灭 任何 同情 .
杀幼子绝慈爱之心。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [wi;; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [di:ˈmoʊt] [ˌɛf i ˈaɪ] [dʒɒŋ] .
Your Majesty , we humbly request that Your Majesty demote Fei Zhong .
你的 威严 , 我们 谦卑地 要求 那 你的 威严 降级 费 钟 .
臣等愿陛下贬费仲、

[ju;; jʊ] [hʌn] ,
You Hun ,
你 匈奴 ,
尤浑,

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [kloʊz] [frend] ;
Only a virtuous person is a close friend ;
仅有的 一个 有德行的 人 是 一个 关闭 朋友 ;
惟君子是亲;

[ˈeksɪkjʊ:t] [ˈdɑ:dʒi][tu;; tə] [rɪˈstɔ:r] [ˈɔ:rdər][tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Execute Daji to restore order to the palace .
执行 妲己 到 恢复 命令 到 这 宫殿 .
斩妲己整肃宫闱，

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] , [maɪ] [hɑ:rt] [meɪ] [rɪˈtɜ:rn] .
In a few days , my heart may return .
在 一个 很少 天 , 我的 心 可能 返回 .
庶几天心可回，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən][bi;; bi][æt; ət] [pi:s] .
The world can be at peace .
这 世界 能 是 在 和平 .
天下可安。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[wi;; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [hæv; həv] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
We , your humble servants , have vanished without a trace .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 消失了 没有 一个 痕迹 .
臣等不知所终矣。

[wi;; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [wɪl] [nɑ:t] [ʃaɪ] [əˈwei] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈæksɪz][ænd; ənd] [ˈhælbərd] .
We , your humble servants , will not shy away from the axes and halberds .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 不是 害羞的 离开 从 这 轴 和 戟 .
臣等不避斧钺，

[æt; ət][ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] , [hi;; hi] [spəʊk] [aʊt] .
At the risk of his life , he spoke out .
在 这 风险 的 他的 生活 , 他 辐 出去 .
冒死上言，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
I humbly beg Your Majesty ,
我 谦卑地 求 你的 威严 ,
恳乞天颜，

[əkˈseptɪŋ] [ˈɑ:nɪst] [ədˈvaɪs] [frʌm; frəm] [ˈmɪnɪstəz]
Accepting honest advice from ministers
接受 诚实的 建议 从 部长们
纳臣直谏，

[ɪˈmi:diətli] [grænt][ænd; ənd] [ˈɪmplɪment] [aɪ ˈti:] .
Immediately grant and implement it .
立即地 授予 和 实施 它 .
速赐施行，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [soʊ] ['lʌki] !
The world is so lucky !
这 世界 是 所以 幸运的 !

天下幸甚！

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [soʊ] ['lʌki] !
All the people are so lucky !
全部 这 人们 是 所以 幸运的 !

万民幸甚！

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [əˈweɪts] [ˈɔ:rdərz][wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [hju:ˈmɪləti] .
Your subject is trembling with fear and awaits orders with utmost humility .
你的 主题 是 发抖 和 害怕 和 等待 订单 和 极致 谦逊 .

臣不胜战栗待命之至，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [ðɪs] [məˈmɔ:riəl] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] .
I have respectfully submitted this memorial for your consideration .
我 有 尊敬 提交 这 纪念馆 为了 你的 考虑 .

谨具疏以闻。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ˈæftər] ['ri:dɪŋ] [aɪˈti:] .
King Zhou was furious after reading it .
国王 周 曾是 狂怒 后 阅读 它 .

纣王看罢大怒，

[teɪr; tɪ(ə)r][ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [tu:; tə] [ˈredʒ] .
Tear the document to shreds .
撕 这 文档 到 碎屑 .

扯碎表章，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [ɪkˈskleɪmd] :
He slammed his fist on the table and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 惊呼 :

拍案大呼曰：

" [bɪˈhed] [ði:z] ['treɪtəz] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ! "
" Behead these traitors and report back to the emperor ! "
" 斩首 这些 叛徒 和 报告 后退 到 这 皇帝 ! "

“将此等逆臣梟首回旨！ ”

[ðə; ði] ['sæmurai] [əˈtækt] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
The samurai attacked all at once .
这 武士 遭到攻击 全部 在 一次 .

武士一齐动手，

[ðə; ði] [θri:] ['mɪnɪstəz] .
The three ministers .
这 三 部长们 .

把叁位大臣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] ['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
They were tied up and taken out of the Meridian Gate .
他们 是 系 向上 和 已采取 出去 的 这 子午线 门 .

绑出午门。

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈɔ:rdərd] ['lʌ] ['ʒɔŋ] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði] [eksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
King Zhou ordered Lu Xiong to oversee the execution .
国王 周 订购 鲁 熊 到 监督 这 执行 .

纣王命鲁熊监斩，

[hi:; hi] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [dɪˈkri:z] [ɑ:n] ['pʌnɪʃmənt] .
He issued a series of decrees on punishment .
他 发布 一个 系列 的 法令 在 惩罚 .

连发行刑旨。

[ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [grænd] [fɪ'zɪ(ə)n] [ˌeɪ i 'aɪ] [dʒɒŋ] ,
On the left side of the procession was the Grand Physician Fei Zhong ,
在这 左边 边的 这 游行 曾是 这 盛大 医生 费 钟 ,

只见左班中有中大夫费仲、

[juː; jʊ] [hʌn] [stept] ['fɔːrwərd] , [boʊd] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
You Hun stepped forward , bowed , and reported :
你 匈奴 步 向前 , 鞠躬 , 和 据报道 :

尤浑出班俯伏奏曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɔːrt] ['eseɪ] , "
" I have a short essay , "
" 我 有 一个 短的 散文 , "

“臣有短章，

" [tuː; tə] [dɪsɪrɪ'spekt] [ðə; ði] ['empərəɹ] . "
" To disrespect the Emperor . "
" 到 不尊重 这 皇帝 . "

冒渎天听。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wʌt] [mə'mɔːrɪəl] [ɪz][ðer; ðər] ?
What memorial is there ?
什么 纪念馆 是 那里 ?

“有何奏章？ ”

[ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [wʌz; wəz] :
The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] !
" Your Majesty !
" 你的 威严 !

“臣启陛下！

[ðə; ði] [fɔːr] ['ministəz] [ɑːr; ər] ['ɡɪltɪ] ;
The four ministers are guilty ;
这 四 部长们 是 有罪的 ;

四臣有罪，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɹ]
Offending the Emperor
犯罪 这 皇帝

触犯天颜，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'ɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦。

[haʊs'evər] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] ['heɪnəs] [kraɪm] [ʌv; əv][ˈredʒɪsaɪd] .
However , Jiang Huanchu committed the heinous crime of regicide .
然而 , 江 - 坚定的 这 令人发指的 犯罪 的 弑君者 .

但姜桓楚有弑君之恶，

[iː] - [hæd; həd][ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [rɪ'bjʊːkɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
E Chongyu had the fault of rebuking his master .
E - 有 这 过错 的 责备 他的 掌握 .

鄂崇禹有叱主之愆，

[dʒi] [tʃæŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ɑ:rp] [tʌŋ] [tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði]['ru:lər] .
Ji Chang used his sharp tongue to insult the ruler .
季 张 用过的 他的 锋利的 舌头 到 侮辱 这 统治者 .

姬昌利口侮君，

[ˈtʃŋ] - [ˈfa:lʊəd] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [ˈmerkɪŋ] [fɔ:ls] [ækju:'zeɪʃənz] .
Chong Houhu followed the crowd in making false accusations .
钟 - 随后 这 人群 在 制作 错误的 指控 .

崇侯虎随众诬谤。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据臣之见，

[ˈtʃŋ] - [wʌz; wəz] ['biəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Chong Houhu was loyal and upright .
钟 - 曾是 忠诚 和 直立 .

崇侯虎素怀忠直，

[ˈsɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [oʊn] [ˈefərts]
Serving the country with one's own efforts
服务 这 国家 和 一个人的 自己的 努力

出力报国，

[bɪld] [ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] ,
Build the Star - Picking Tower ,
建造 这 星星 - 挑选 塔 ,

造摘星楼，

[wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] ,
With utmost sincerity and integrity ,
和 极致 诚意 和 正直 ,

沥胆披肝，

- [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['pæləs] [wɜ:rkz] ['taɪərləsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Qishou Immortal Palace works tirelessly day and night .
- 不朽 宫殿 作品 不知疲倦地 天 和 夜晚 .

起寿仙宫夙夜尽瘁，

[hi:; hi] [wʌnz] [dɪ'vɔʊtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə] ['pʌblɪk] [ˈsɜ:rvɪs] .
He once devoted himself to public service .
他 一次 奉献 他自己 到 民众 服务 .

曾竭力公家，

[ˌæbsə'lu:tlɪ] [noʊ] [mɪs'teɪk] .
Absolutely no mistake .
绝对地 不 错误 .

分毫无过。

[ˈtʃŋ] - [wʌz; wəz] ['mɪrli] ['ekəʊɪŋ] [ˈʌðər] .
Chong Houhu was merely echoing others .
钟 - 曾是 仅仅 回声 其他的 .

崇侯虎不过随声附和，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][maɪ] [tru:] [ɪn'ten(ə)n] ;
This is not my true intention ;
这 是 不是 我的 真的 意图 ;

实非本心；

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twiːn] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] , [wiː; wi][bɜːrn] ['evrɪθɪŋ] , [rɪ'gɑːrdləs]
If we don't distinguish between right and wrong , we burn everything , regardless
如果 我们 不 区分 之间 正确的 和 错误的 , 我们 烧伤 一切 , 不管
[ʌv; əv][ɪts] ['kwɑːləti] .
of its quality .
的 它是 质量 .

若不分皂白玉石俱焚，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['hævɪŋ] [dʌn] ['nʌθɪŋ] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][hæz; həz] [dʌn] ['sʌmθɪŋ]
It is the same as having done nothing , even if one has done something
它 是 这 相同的 作为 拥有 完毕 没有什么 , 甚至 如果 一 有 完毕 某物
[ˌmerɪ'tɔːriəs] .
meritorious .
有功德的 .

是有功而与无功同也，

[ˈpiːp(ə)] [meɪ] [naːt][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
People may not be willing to accept it .
人们 可能 不是 是 愿意的 到 接受 它 .

人心未必肯服。

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][ˈpɑːrd(ə)n] ['huː] ['huː]['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['riːz(ə)n] .
May Your Majesty pardon Hou Hu even for the slightest reason .
可能 你的 威严 赦免 侯 胡 甚至 为了 这 丝毫 原因 .

愿陛下赦侯虎毫末之生，

" [aɪ] [wɪl] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][maɪ] [sɪnz] [tə'deɪ] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [diːdz] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] . "
" I will atone for my sins today with good deeds in the future . "
" 我 将要 赎罪 为了 我的 罪孽 今天 和 好的 契约 在 这 未来 . "

以後将功赎今日之罪。”

[kɪŋ] [dʒəu] [met] [ˌef i 'aɪ] ,
King Zhou met Fei ,
国王 周 遇见 费 ,

纣王见费、

[juː; jʊ] - [əd'vaɪzd] [ðæt] ['tʃɪŋ] - [biː; bi] ['pɑːrd(ə)n] .
You Erchen advised that Chong Houhu be pardoned .
你 - 建议 那 钟 - 是 赦免 .

尤二臣谏赦崇侯虎，

['kʌvər] [fɔːr; fər] [fiː] ,
Cover for fee ,
覆盖 为了 费用 ,

盖为费、

[juː; jʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜːr; wər] ['feɪvərd] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
You and his companion were favored ministers of King Zhou .
你 和 他的 伴侣 是 受青睐 部长们 的 国王 周 .

尤二人乃纣王之宠臣，

[ə'beɪ] [ænd; ənd] ['fɑːləʊ] ['ɔːrdərz] .
Obey and follow orders .
服从 和 跟随 订单 .

言听计从，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [aɪ 'tiː] .
No one can escape it .
不 一 能 逃脱 它 .

无语不入。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstəz] ,
According to the two ministers ,
根据 到 这 二 部长们 ,

“据二卿言,

- ['hu:] ,
Chonghou Hu ,
- 胡 ,

昔崇侯虎,

['hævɪŋ] [kən'trɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Having contributed to the country ,
拥有 贡献 到 这 国家 ,

既有功於社稷,

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl] [ɪn][maɪ] ['pri:vɪəs] ['efərts] . "
" I will not fail in my previous efforts . "
" 我 将要 不是 失败 在 我的 以前的 努力 . "

朕当不负前劳。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] :
The imperial attendant was ordered to convey the imperial decree :
这 帝国 服务员 曾是 订购 到 传达 这 帝国 法令 :

叫奉御官传旨:

" ['tʃŋ] - [ɪz] [hɪr'baɪ] ['græntɪd] [ə; eɪ][pɑ:rd(ə)n] . "
" Chong Houhu is hereby granted a pardon . "
" 钟 - 是 特此 的确 一个 赦免 . "

“特赦崇侯虎。”

[ðə; ði] [tu:] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][pəʊsts] .
The two thanked the emperor and returned to their posts .
这 二 谢谢 这 皇帝 和 返回 到 他们的 帖子 .

二人谢恩归班。

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
The decree was issued .
这 法令 曾是 发布 .

旨意传出,

[dæn] [ʃi:; ʃɪ] -
Dan She Chonghouhu
担 她 -

单赦崇侯虎,

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] ['æŋgərd] [baɪ] [kɪŋ] [wu:] ['tʃeŋ] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - , [hu:]
The head of the palace was angered by King Wu Cheng , Huang Feihu , who
这 头 的 这 宫殿 曾是 愤怒 经过 国王 吴 程 , 黄 - , WHO
[stept] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['septər] .
stepped forward with his scepter .
步 向前 和 他的 权杖 .

殿东头痛了武成王黄飞虎执笏出班。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sʌb] - ['kʌmpəni] ,
There are sub - company ,
那里 是 子 - 公司 ,

有亚相比干、

bismuthin

并微子、

Jizi

箕子、

[ˈweɪ][ziːkiː] ,
Wei Ziqi ,
魏 子琪 ,

微子启、

[ˈweɪ][ˈziːjən] ,
Wei Ziyan ,
魏 子彦 ,

微子衍、

[ˌbiː ˈoo][ʃiː] ,
Bo Yi ,
波 易 ,

伯夷、

[ˈsev(ə)n][men][ʌv; əv] - ,
Seven men of Shuqi ,
七 男人 的 - ,

叔齐七人，

[ðeɪ][ɔːl][nelt][daʊn][ɪn][ðə; ði][seɪm][klæs] .
They all knelt down in the same class .
他们 全部 跪下 向下 在 这 相同的 班级 :

同出班俯伏。

[baɪ][gæn][rɪˈpɔːrtɪd] :
Bi Gan reported :
双 甘 据报道 :

比干奏曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] !
" Your Majesty !
" 你的 威严 !

“臣启陛下！

[ˈmɪnɪstər] ,
minister ,
部长 ,

大臣者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtrʌstɪd][ədˈvaɪzər][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərər] .
He was a trusted advisor to the emperor .
他 曾是 一个 可信 顾问 到 这 皇帝 :

乃天子之股肱。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈhwaːn] , [ðə; ði][ˈpaʊərf(ə)] [ˈruːlər][ʌv; əv][ˈtʃuː] , [ˈgʌvənd][dɒŋluː] .
Jiang Huan , the powerful ruler of Chu , governed Donglu .
江 欢 , 这 强大的 统治者 的 楚 , 受统治 东路 :

姜桓楚威镇东鲁，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈnʌmbər][ʌv; əv][ˈmɪləteri][əˈtʃiːvmənts]
He has a number of military achievements
他 有 一个 数字 的 军队 成就

数有战功，

[ɪf] [wiː; wi] [spi:k] [ʌv; əv][ˈredʒɪsaɪd] ,
If we speak of regicide ,
如果 我们 说话 的 弑君者 ,

若言弑君，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pru:f] .
There is no proof .
那里 是 不 证明 .

一无可证，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][biː; bi] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst] [sɪˈvɪr] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
How can he be subjected to the most severe punishment ?
如何 能 他 是 受 到 这 最多 严重 惩罚 ?

安得加以极刑？

[mɔːrˈoʊvər] , [dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈlɔɪəl] .
Moreover , Ji Chang was absolutely loyal .
而且 , 季 张 曾是 绝对地 忠诚 .

况姬昌忠心不二，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
For the country and the people
为了 这 国家 和 这 人们

为国为民，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
He is truly a blessed minister of the nation .
他 是 真的 一个 蒙福 部长 的 这 国家 .

实邦家之福臣。

[ðə; ði] [wei] [ɪz][ɪn] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The Way is in harmony with Heaven and Earth .
这 方式 是 在 和谐 和 天堂 和 地球 .

道合天地，

[ˈvɜːrtʃuː] [mætʃɪz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Virtue matches Yin and Yang .
美德 比赛 阴 和 杨 .

德配阴阳，

[ɹːr iː ˈen] [meɪd] [əˈlaɪənsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ˈbːds] .
Ren made alliances with the feudal lords .
任 制成 联盟 和 这 封建 领主们 .

仁结诸侯，

[ˈraɪtʃəsənəs] [ɪz] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][bəʊθ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
Righteousness is bestowed upon both civil and military officials .
义 是 授予 之上 两个都 民用 和 军队 官员 .

义施文武，

[ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ˈfæməli] [θruː] [raɪts]
Governing the state and family through rites
治理 这 状态 和 家庭 通过 仪式

礼治邦家，

[səbˈdʒuːɪŋ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][wɪð; wɪθ] [ˈwɪzdəm]
Subduing the rebels with wisdom
制服 这 叛军 和 智慧

智服反叛，

[zɪndə] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .
Xinda Military and Civilians .
信达 军队 和 平民 .

信达军民。

[ˈdisəplɪn] [ænd; ənd] [ˈsaɪləns] ,
Discipline and silence ,
纪律 和 沉默 ,
纪纲肃静，

[strikt] [ˈɡʌvərnəns]
Strict governance
严格的 治理
政事严整，

[ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ˈruːləɹ][ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [ˈminɪstəz]
A benevolent ruler and loyal ministers
一个 仁慈 统治者 和 忠诚 部长们
君仁臣忠，

[ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd][kaɪnd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
A son is filial and kind to his father ,
一个 儿子 是 孝 和 种类 到 他的 父亲 ,
子孝父慈，

[ˈbrʌðərli] [lʌv] [ænd; ənd] [rɪˈspekt]
Brotherly love and respect
兄弟般的 爱 和 尊重
兄友弟恭，

[ɪf] [aɪ][eɪ ˈem][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] ,
If I am of one mind ,
如果 我 是 的 一 头脑 ,
若臣一心，

[duː][nɑːt] [weɪdʒ] [wɔːr]
Do not wage war
做 不是 工资 战争
不肆干戈，

[noʊ] [ˈkɪlɪŋ] [ɔːr] [ˈvaɪələns]
No killing or violence
不 杀 或者 暴力
不行杀伐，

[pəˈdestriənz] [ɡɪv] [wei] .
Pedestrians give way .
行人 给 方式 .
行人让路，

[ɔːz] [ɑːr; əɹ] [left] [ʌnˈlɔːkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .
夜不闭户，

[noʊ][wʌn] [ˈpɪks] [ʌp] [bɔːst] [ˈaɪtəmz][ɑːn][ðə; ðɪ] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .
道不拾遗，

[ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [lʊk] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
People from all directions look up to them .
人们 从 全部 方向 看 向上 到 他们 .
四方瞻仰，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :
称为：

" [ˈwestərn] [seɪnts] " .
" **Western saints** " .
" 西 圣徒 " .

「西方圣人。」

[i:] - [wʌz; wəz] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ɪn][wʌn] [ˈriːdʒən] .
E Chongyu was entrusted with a heavy responsibility in one region .
E - 曾是 受托 和 一个 重的 责任 在 一 地区 .

鄂崇禹身任一方重寄，

[ðə; ði] [ˈwæŋ] [ˈfæməli] [wɜːrkt] [ˈdɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ɪnˈjuəriŋ] [piːs] [ænd; ənd][ˈɔːrdər][ɪn]
The Wang family worked diligently day and night , ensuring peace and order in
这 王 家庭 工作 勤勉地 天 和 夜晚 , 确保 和平 和 命令 在
[ðə; ði] [ˈriːdʒən] .
the region .
这 地区 .

日夜勤劳王家使一方无警，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [huː] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They were all meritorious officials who served the country .
他们 是 全部 有功绩的 官员 WHO 服务 这 国家 .
皆是有功社稷之臣，

[aɪ][beg][jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [[oo] [ˈmɜːrsɪ] [ænd; ənd][ˈpɑːrd(ə)n][ðem; ðəm][ɔːl] .
I beg Your Majesty to show mercy and pardon them all .
我 求 你的 威严 到 展示 怜悯 和 赦免 他们 全部 .
乞陛下一并怜而赦之，

[ðə; ði] [ˈkɔːtiːəz] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
The courtiers were extremely grateful .
这 朝臣 是 极其 感激的 .
群臣不胜感激之至。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [plɒtɪd] [rɪˈbeljən] , "
" **Jiang Huanchu plotted rebellion** , "
" 江 - 绘制 叛乱 , "
“姜桓楚谋逆，

- ,
Chongyu ,
- ,

鄂崇禹、

[dʒi] [tʃæŋz] [pərˈsweɪsɪv] [wɜːrdz]
Ji Chang's persuasive words
季 张氏 有说服力的 字

姬昌簧口鼓惑，

[ˈmeɪkɪŋ] [ʌnˈfaʊndɪd] [ækjuːˈzeɪʃənz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈempərər]
Making unfounded accusations against the emperor
制作 毫无根据 指控 反对 这 皇帝
妄言诋君，

[əˈfendɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ʌnfərˈɡɪvəbl] .
Offending someone is unforgivable .
犯罪 某人 是 不可饶恕 .
得罪在不赦。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [prɪ'zu:m] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kleɪm] ?
How could the officials presume to make such a claim ?
如何 可以 这 官员 怙 到 制作 这样的 一个 宣称 ?
诸臣安得妄保？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [rɪ'pɔːrtɪd] :
Huang Feihu reported :
黄 - 据报道 :

黄飞虎奏曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] -
Jiang Huanchu
江 -

“姜桓楚、

[iː] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhaɪli] [rɪ'spektɪd] [ˈmɪnɪstər] .
E Chongyu was a highly respected minister .
E - 曾是 一个 高度 受人尊敬 部长 .
鄂崇禹皆名重大臣，

[hiː; hi][hæz; hæz] [ˈnevər] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [rɔːŋ] ;
He has never done anything wrong ;
他 有 绝不 完毕 任何事物 错误的 ;
素无过举；

[dʒi] [tʃæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɑːnʃi'enʃəs] ['dʒent(ə)lmən] ,
Ji Chang is a conscientious gentleman ,
季 张 是 一个 尽责的 绅士 ,
姬昌乃良心君子，

[skɪld] [ɪn] [ɪn'tɜːrprɪt] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] [ˈnʌmbərz] ,
Skilled in interpreting the innate numbers ,
熟练 在 翻译 这 先天 数字 ,
善演先天之数，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˌpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
They are all pillars of the nation .
他们 是 全部 柱子 的 这 国家 .
皆国家栋梁之才。

[naʊ] , [ɪf] [wʌn] [daɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] ,
Now , if one dies innocent ,
现在 , 如果 一 死亡 清白的 ,
今一旦无罪而死，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi][wɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ?
How can we win the hearts of all the people under heaven ?
如何 能 我们 赢 这 心 的 全部 这 人们 在下面 天堂 ?
何以服天下臣民之心？

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ði] [θriː] [ˈprɪnsəz] ,
Moreover , the three princes ,
而且 , 这 三 王子们 ,
况叁路诸侯，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈɑːrmər] .
They were all armed with hundreds of thousands of armor .
他们 是 全部 武装 和 数百 的 数千 的 盔甲 .
俱带甲数十万，

[er'liːt; r'liːt] [truːps] [ænd; ənd] [fɪrs] [ˈdʒenrəlz]
Elite troops and fierce generals
精英 军队 和 凶猛的 将军们
精兵猛将，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [sed] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wʌn] .
It is not said that there is no one .
它 是 不是 说 那 那里 是 不 一 .

不谓无人。

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekts] ,
If his subjects ,
如果 他的 主题 ,

倘其臣民，

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['ru:lər] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] ,
If his ruler died unjustly ,
如果 他的 统治者 死亡 不公正的 ,

如其君死非其罪，

[ænd; ənd] [jet] , [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ber] [tu:; tə] [si:] [ðer; ðər] ['ru:lər] ['sʌfər] [sʌt] [æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [fert] ?
And yet, how could they bear to see their ruler suffer such an innocent fate ?
和 然而 , 如何 可以 他们 熊 到 看 他们的 统治者 遭受 这样的 一个 清白的 命运 ?

又同忍其君遭此无辜？

[ɪf] [wʌnz] ['kʌnɪŋ] [ɪz] [ˌʌn'li:t] ,
If one's cunning is unleashed ,
如果 一个人的 狡猾 是 释放 ,

倘或机心一骋，

[fɪərɪŋ] [wɔ:r] [ænd; ənd] ['tɜ:rmɔɪl] ,
Fearing war and turmoil ,
恐惧 战争 和 动荡 ,

恐兵戈扰攘，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [ɑ:r; ər] [ɪn] ['daɪər] [streɪts] .
The common people of all directions are in dire straits .
这 常见的 人们 的 全部 方向 是 在 可怕的 海峡 .

四方黎庶倒悬。

[mɔ: 'rʊðvər] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [ekspə'dɪ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ]
Moreover, I heard that Grand Tutor was on a distant expedition to the North
而且 , 我 听到 那 盛大 导师 曾是 在 一个 遥远 远征 到 这 北
[si:] .
Sea .
海 .

况闻太师远征北海，

[naʊ] , [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['trʌblz] [ɑ:r; ər] ['bru:ɪŋ] [ə'gen] .
Now, internal troubles are brewing again .
现在 , 内部的 麻烦 是 酿造 再次 .

今又内起祸胎，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [fert] [bi:; bi] [sɪ'kjʊr] ?
How can the nation's fate be secure ?
如何 能 这 国家的 命运 是 安全的 ?

国祚何安？

[meɪ] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] ,
May Your Majesty ,
可能 你的 威严 ,

愿陛下，

[ʃʊ] [ðem; ðəm] ['mɜ:rsɪ] [ænd; ənd] ['pɑ:rd(ə)n] [ðem; ðəm] .
Show them mercy and pardon them .
展示 他们 怜悯 和 赦免 他们 .

怜而赦之，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['lʌki] . "
The country is very lucky ."
这 国家 是 非常 幸运的 . "

国家幸甚。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hə:rd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ,
King Zhou heard the report ,
国王 周 听到 这 报告 ,

纣王闻奏，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [kɪŋz] [ə'gen] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] [strɔ:ŋ] [əd'vaɪs] .
The seven kings again offered their strong advice .
这 七 国王 再次 提供 他们的 强的 建议 .

又见七王力谏，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [dʒi] [tʃæŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd]['vɜ:rtʃu:] . "
" I have long admired Ji Chang for his loyalty and virtue . "
" 我 有 长的 钦佩 季 张 为了 他的 忠诚 和 美德 . "

“姬昌朕亦素闻忠良，

[bʌt; bət][wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɔ:t] ['blaɪndli] ['fɑ:lʊθ] ['lʌðər] ;
But one should not blindly follow others ;
但 一 应该 不是 盲目地 跟随 其他的 ;

但不该随声附和；

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['emfəsaɪzd] .
This should be emphasized .
这 应该 是 强调 .

本宜重处，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [pə'tɪʃənz] [frʌm; frəm][maɪ] ['mɪnɪstəz] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði]['pɑ:rd(ə)n] .
I have seen the petitions from my ministers regarding the pardon .
我 有 已见 这 请愿书 从 我的 部长们 关于 这 赦免 .

孤看诸卿所奏赦免。

[bʌt; bət][aɪ] [fɪr] [ðæt] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪf] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌŋ] [deɪ] .
But I fear that things might change if I return to the country one day .
但 我 害怕 那 事物 可能 改变 如果 我 返回 到 这 国家 一 天 .

但恐他日归国有变，

[ju:; jʊ] ['kænɔ:t] [ʒɜ:rk] [jʊr; jər] [rɪ'spɔ:nsə'bɪlətɪz] .
You cannot shirk your responsibilities .
你 不能 推脱 你的 职责 .

卿等不得辞其责矣。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ,
Jiang Huanchu ,
江 - ,

姜桓楚、

[i:] - ['tri:z(ə)n] [ɪz] [ʌnfər'gɪvəbl] .
E Chongyu's treason is unforgivable .
E - 叛国罪 是 不可饶恕 .

鄂崇禹谋逆不赦，

[kwɪk] [kə'nɔ:nɪkl] ['pʌnɪʃmənt] ;
Quick canonical punishment ;
快的 典范 惩罚 ;

速正典刑；

" [juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən] , [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈfɜːrðər] [pəˈtɪ(ə)n] . "

" You gentlemen , refrain from further petitioning . "

" 你 先生们 , 避免 从 更远 请愿 . "

诸卿毋再渎奏。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪˈʃuːd] .

The imperial decree was issued .

这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意传出。

[dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈpɑːrd(ə)n] .

Ji Chang was pardoned .

季 张 曾是 赦免 .

赦免姬昌。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [tuː; tə][ˈekspədəɪt][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .

The Emperor ordered the Imperial Attendant to expedite the execution .

这 皇帝 订购 这 帝国 服务员 到 加快 这 执行 .

天子命奉御官速催行刑，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - ,

Jiang Huanchu ,

江 - ,

将姜桓楚、

[iː] - [ʌpˈheld] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] .

E Chongyu upheld the laws of the state .

E - 维持 这 法律 的 这 状态 .

鄂崇禹以正国法，

[ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [ˈsiːniər] [frɪˈzɪ(ə)n] [dʒɑʊ][zei] .

On the left side , one could see the senior physician Jiao Ge .

在 这 左边 边 , 一 可以 看 这 高级的 医生 角 葛 .

只见左班中有上大夫胶鬲、

[jæŋ] [əˈpɔɪntɪd] [sɪks] [ˈmɪnɪstəz] .

Yang appointed six ministers .

杨 任命 六 部长们 .

杨任六位大臣，

[ɔːfəriŋ] [ˈtrɪbjʊːt] [ænd; ənd][ækˈnɑːlɪdʒɪŋ; ækˈnɑːlɪdʒɪŋ] [səbˈmɪʃ(ə)n] :

Offering tribute and acknowledging submission :

提供 贡 和 承认 提交 :

进礼称臣：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] . "

" I have a memorial to the throne . "

" 我 有 一个 纪念馆 到 这 王座 . "

“臣有奏章，

[aɪˈtiː][kæn; kən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .

It can bring peace to the world .

它 能 带来 和平 到 这 世界 .

可安天下。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sed] :

King Zhou said :

国王 周 说 :

纣王曰：

" [wʌt] [ˈʌðər] [məˈmɔːriːəlz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [səbˈmɪt] ? "

" What other memorials do you have to submit ? "

" 什么 其他 纪念碑 做 你 有 到 提交 ? "

“卿等又有何奏章？”

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yang Ren reported :
杨 任 据报道 :

杨任奏曰：

" [ðə; ði] [fɔ:r] ['ministəz] [ɑ:r; ər] ['gɪlti] ,
" The four ministers are guilty ,
" 这 四 部长们 是 有罪的 ,

“四臣有罪，

[dʒi] [tjæn] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ][pɑ:rd(ə)n] .
Ji Chang was granted a pardon .
季 张 曾是 的确 一个 赦免 .

天赦姬昌，

[ði:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði]['sev(ə)n] [kɪŋz] [hu:] [sɜ:rvd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['vɜ:rtʃuəs] .
These were the seven kings who served the country and were virtuous .
这些 是 这 七 国王 WHO 服务 这 国家 和 是 有德行的 .

乃七王为国为贤也。

[ænd; ənd]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ,
And Jiang Huanchu ,
和 江 - ,

且姜桓楚、

[i:] - [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] ;
E Chongyu was the first to submit to the emperor ;
E - 曾是 这 第一的 到 提交 到 这 皇帝 ;

鄂崇禹皆称臣之首；

['hwɑ:n] ['tʃu:] [wʌz; wəz] ['haɪli] [ə'kɑ:mplɪft] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ]['mɔ:rəl] ['feɪlɪŋz] .
Huan Chu was highly accomplished and had no moral failings .
欢 楚 曾是 高度 完成 和 有 不 道德 缺点 .

桓楚任重功高”素无失德，

['tri:z(ə)n] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['wɔ:rənt]
Treason without a warrant
叛国罪 没有 一个 保证

谋逆无证，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][sɪt] [hɪr] [soʊ] [ɑ:rbi'trerəli] ?
How can you sit here so arbitrarily ?
如何 能 你 坐 这里 所以 任意地 ?

岂得妄坐？

[i:] - [wʌz; wəz][ʌv; əv] [ʌn'ji:ldɪŋ] ['kærəktər] .
E Chongyu was of unyielding character .
E - 曾是 的 不屈 特点 .

鄂崇禹性卤不屈，

['spi:kɪŋ] ['fræŋkli] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [waɪz] .
Speaking frankly to the emperor is wise .
请讲 坦率地说 到 这 皇帝 是 明智的 .

直谏圣聪，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ni:ðər] [fɔ:ls] [nɔ:r] [ɪ'roʊniəs] .
It is neither false nor erroneous .
它 是 两者都不 错误的 也不 错误 .

无虚无谬。

[jɔ:r; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻：

" [wen] [ðə; ði][ˈru:lər][ɪz] [waɪz] , [ðə; ði] [ˈministəz] [ɑ:r; ər] [ˈʌpraɪt] . "

" **When the ruler is wise , the ministers are upright .** "

" 什么时候 这 统治者 是 明智的 , 这 部长们 是 直立 . "

「君明则臣直。」

[ðoʊz] [hu:] [də'rektli; daɪ'rektli] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ðə; ði] [ˈru:lərz] [fɔ:lts] ,

Those who directly criticize the ruler's faults ,

那些 WHO 直接地 批评 这 统治者的 故障 ,

直谏君过者,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] .

He was a loyal minister .

他 曾是 一个 忠诚 部长 .

忠臣也。

[ðoʊz] [hu:] [ˈflætər] [ænd; ænd] [fɔ:n] [ə'pɑ:n][ðə; ði][ˈru:lər] ,

Those who flatter and fawn upon the ruler ,

那些 WHO 奉承 和 讨好 之上 这 统治者 ,

阿谀逢君者,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] .

He was a treacherous minister .

他 曾是 一个 奸诈 部长 .

佞臣也。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti][ænd; ænd][aɪ][hæv; həv] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [ˈperələs] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .

Your Majesty and I have witnessed the perilous state of the nation .

你的 威严 和 我 有 目击者 这 危险的 状态 的 这 国家 .

臣等目睹国事艰难,

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] [ˈlenθi] [ænd; ænd] [vɜ:r'boʊs] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] ;

I have no choice but to resort to lengthy and verbose reporting ;

我 有 不 选择 但 到 采取 到 冗长 和 冗长 报道 ;

不得不繁言渎奏;

[meɪ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv] [ˈmɜ:rsɪ] [ɑ:n] [ði:z] [tu:] [ˈministəz] [hu:] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [noʊ]

May Your Majesty have mercy on these two ministers who have committed no

可能 你的 威严 有 怜悯 在 这些 二 部长们 WHO 有 坚定的 不

[ˈrɔ:ŋdu:ɪŋ] .

wrongdoing .

不当行为 .

愿陛下怜二臣无过,

[ˈpɑ:rd(ə)n][ænd; ænd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jɔr; jər] [hoʊm] [ˈkʌntri] .

Pardon and return to your home country .

赦免 和 返回 到 你的 家 国家 .

赦还本国,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [ˈpleɪsɪz] .

They were sent back to their respective places .

他们 是 发送 后退 到 他们的 各自 地方 .

遣归各地。

[tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈministəz] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [jəʊ] ,

To bring joy to the ruler and his ministers in the time of Yao ,

到 带来 喜悦 到 这 统治者 和 他的 部长们 在 这 时间 的 姚 ,

使君臣喜乐於尧天,

[ˈpi:p(ə)] [sæŋ] [ˈpreɪzɪz] [ɪn][ðə; ði] [braɪt] [ˈdeɪlaɪt] ;

People sang praises in the bright daylight ;

人们 唱 赞扬 在 这 明亮的 日光 ;

万姓讴歌於化日;

[jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈsʌbdʒekts][ədˈmaɪər][jʊr; jər] [ˌmæɡnəˈnɪməti] .

Your Majesty's subjects admire your magnanimity .

你的 陛下的 主题 钦佩 你的 海量 .

臣民念陛下宽宏大度，

[əkˈseptɪŋ] [ədˈvaɪs] [ˈredɪli]

Accepting advice readily

接受 建议 容易

纳谏如流，

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [siː] [θɪŋz] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði][end] , [biˈtreɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈduːti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt]

He failed to see things through to the end , betraying his duty as a subject

他 失败的 到 看 事物 通过 到 这 结尾 , 背叛 他的 责任 作为 一个 主题

[tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)l] .

to serve the country and its people .

到 服务 这 国家 和 它是 人们 .

始不终负臣子之为国为民之本心耳。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] !

We are extremely grateful !

我们 是 极其 感激的 !

臣等不胜感激之至！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈæŋɡrəli] [sed] :

The king angrily said :

这 国王 愤怒地 说 :

“王怒曰:”

[rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstəz] ,

Rebellious ministers ,

叛逆的 部长们 ,

乱臣造逆，

[ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈpɑːrtɪːz] [ˈempti] [ˈretərɪk]

The evil party's empty rhetoric

这 邪恶的 党的 空的 修辞

恶党簧舌，

[ˈhwaːn] [ˈtʃuː] [ˈməːdəd] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Huan Chu murdered the king .

欢 楚 被谋杀 这 国王 .

桓楚弑君，

[ˈmɪnsɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrps] [ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][ɪts] [sɪnz] :

Mincing the corpse is not enough to atone for its sins :

绞碎 这 尸体 是 不是 足够的 到 赎罪 为了 它是 罪孽 :

醢尸不足以尽其辜：

[ˈtʃɔŋ] [ˈjuːz] [ˈslændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈfɪtɪŋ]

Chong Yu's slander of the emperor was met with execution , a fitting

钟 余氏 诽谤 的 这 皇帝 曾是 遇见 和 执行 , 一个 配件

[ˈpʌnɪʃmənt] .

punishment .

惩罚 .

崇禹谤君梟首正当其罪。

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ˈstrɔːŋli] [ədˈvaɪzɪd] [əˈɡenst] [ˌaɪ ˈtiː] .

The ministers strongly advised against it .

这 部长们 强烈 建议 反对 它 .

众臣强谏，

[ðɪs] [frend] [di'si:vɪ] [ðə; ði] [ˈempərə] .
This friend deceived the emperor .
这 朋友 受骗 这 皇帝 .

朋此欺君，

[ˈvaɪələtɪŋ] [lɔ:z] [ænd; ənd] [ˌregjʊleɪ(ə)nz] ;
Violating laws and regulations ;
违反 法律 和 法规 ;

污法纪；

[ɪf] [ˈeniwʌn] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [əb'strʌkt] [spi:tʃ]
If anyone continues to obstruct speech
如果 任何人 继续 到 阻碍 演讲

如再阻言者，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [ˈtreɪtəz] !
They are guilty of the same crime as the two traitors !
他们 是 有罪的 的 这 相同的 犯罪 作为 这 二 叛徒 !

即与二逆臣同罪！

" [æz; əz] [ˈɔ:rdərd] : "
" As ordered : "
" 作为 订购 : "

“随传旨：”

[kwɪk] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Quick punishment .
快的 惩罚 .

速正典刑。

[jæn] [ɑ:r i: ˈen][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈæŋɡri] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
Yang Ren and the others saw the emperor's angry expression .
杨 任 和 这 其他的 锯 这 皇帝的 生气的 表达 .

“杨任等见天子怒色，

[noʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
No one dares to challenge them .
不 一 敢于 到 挑战 他们 .

莫敢谁何，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [ðɪ:z] [tu:] [ˈmɪnɪstəz] [met] [ðer; ðər] [dɪˈmaɪz] .
It was also fitting that these two ministers met their demise .
它 曾是 还 配件 那 这些 二 部长们 遇见 他们的 死亡 .

也是二臣合该命绝，

[ðə; ði] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
The decree was issued .
这 法令 曾是 发布 .

旨意出，

[i:] - [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] .
E Chongyu was beheaded .
E - 曾是 斩首 .

鄂崇禹梟首，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [neɪld] [ˈdʒaɪənt] [neɪlz] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] .
Jiang Huanchu nailed giant nails into his hands and feet .
江 - 钉子 巨大的 指甲 进入 他的 双手 和 脚 .

姜桓楚将巨钉钉其手足，

[tʃɑ:p] [aɪ ˈti:] [ʌp] [hæpˈhæzədli] .
Chop it up haphazardly .
劈 它 向上 随意地 .

乱刀碎剁，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [haɪ] [ˈfiː] " (-) .
It is called " Hai Shi " (醢尸) .
它 是 称为 " 嗨 史 " (-) .

名为醢尸。

[ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] , [ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] , [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The executioner , Lu Xiong , reported back to the emperor .
这 刽子手 , 鲁 熊 , 据报道 后退 到 这 皇帝 .

监斩官鲁雄回旨，

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpæləs] .
King Zhou returned to his palace .
国王 周 返回 到 他的 宫殿 .

纣王驾回宫阙。

[dʒi] [tʃæŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈprɪnsəz] .
Ji Chang bowed and thanked the seven princes .
季 张 鞠躬 和 谢谢 这 七 王子们 .

姬昌拜谢七位殿下，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ænd; ənd][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
She wept and pleaded :
她 哭泣 和 恳求 :

泣而诉曰：“

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [daɪd] [æŋ; əŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] [deθ] .
Jiang Huanchu died an innocent and tragic death .
江 - 死亡 一个 清白的 和 悲惨 死亡 .

姜桓楚无辜惨死，

[iː] - [daɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəl] [rɪˈmɑːnstrəns] .
E Chongyu died for his loyal remonstrance .
E - 死亡 为了 他的 忠诚 抗议 .

鄂崇禹忠谏丧身，

[,saʊθiːst] [ˈriːdʒənz] ,
Southeast regions ,
东南 地区 ,

东南两地，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [piːs] .
From then on , there was no peace .
从 然后 在 , 那里 曾是 不 和平 .

自此无宁日矣。

[ˈevriwʌn] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] , [ˈseɪɪŋ] :
Everyone burst into tears , saying :
每个人 爆裂 进入 眼泪 , 说 :

“众人各惨然泪下曰：”

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] ,
And the two marquises ,
和 这 二 侯爵夫人 ,

且将二侯，

[kəˈlekt] [ðə; ði][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [ˈberɪ] [,aɪˈtiː][ɪn] [ˈʃæloʊ] [sɔɪl] .
Collect the body and bury it in shallow soil .
收集 这 身体 和 埋葬 它 在 浅的 土壤 .

收尸埋葬浅土，

[tuː; tə] [wert] [ʌnˈtɪl] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈsetld] ,
To wait until things are settled ,
到 等待 直到 事物 是 定居 ,

以俟事定，

[ˈfɜːrðər] [ˈdɪstrɪkt] - [ˈlev(ə)] [ˈhændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

" [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpʊʊəm] [ˈtestifaɪz] : "
" As the poem testifies : "
" 作为 这 诗 作证 : "

“有诗为证：

" [ədˈvaɪs] [ɪz][ˈfju:t(ə)] ; [rɪˈmɑːnstrəns] [ˈoʊnli] [brɪŋz] [feɪm] . "
" Advice is futile ; remonstrance only brings fame . "
" 建议 是 徒劳 ; 抗议 仅有的 带来 名声 . "

“忠告徒劳谏诤名，

[dəʊnt] [ˈiːzəli] [prəˈvʊʊk] [ˈsʌmwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə][dɪˈfaɪ][juː; jʊ] .
Don't easily provoke someone who dares to defy you .
不 容易地 惹 某人 WHO 敢于 到 违抗 你 .

逆鳞难犯莫轻撻；

[ˈhwaːn] [tʃuː] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [feɪt] , [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [mɪnst] [ˈɪntuː] [miːt] [peɪst] .
Huan Chu suffered a terrible fate , his body was minced into meat paste .
欢 楚 遭受 一个 糟糕的 命运 , 他的 身体 曾是 剁碎 进入 肉 粘贴 .

醢尸桓楚身遭惨，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [nek] [ˈsevəd] , - [laɪf][wʌz; wəz][ˈoʊvər] .
With his neck severed , Chongyu's life was over .
和 他的 脖子 切断 , - 生活 曾是 超过 .

断颈崇禹命已倾。

[ðə; ðɪ] [ˈrʊlər] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][bəʊθ] [ˈkʌntrɪz] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [lʊk] [ɑːn][ɪn] [veɪn] .
The rulers and ministers of both countries could only look on in vain .
这 统治者 和 部长们 的 两个都 国家 可以 仅有的 看 在 在 徒劳 .

两国君臣空望眼，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəltɪ] ;
Seven years of unwavering loyalty ;
七 年 的 坚定不移 忠诚 ;

七年里屈孤贞；

[ˈhev(ə)n] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
Heaven intends to destroy a nation .
天堂 意图 到 破坏 一个 国家 .

上天有意倾人国，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ˌwaɪdˈspred] [ˈkeɪɑːs][ænd; ənd] [dɪsˈɔːrdər] .
This led to widespread chaos and disorder .
这 引领 到 广泛 混乱 和 紊乱 .

致使纷纷祸乱生。”

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [huː] [fled] [bæk] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] ,
Without mentioning the two generals who fled back under the cover of night ,
没有 提及 这 二 将军们 WHO 逃亡 后退 在下面 这 覆盖 的 夜晚 ,

不题二侯家将星夜逃回，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ðɪ] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
He then went to inform the sons of the two marquises .
他 然后 去 到 通知 这 儿子们 的 这 二 侯爵夫人 .

报与二侯之子去了。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [kɪŋ] [dʒəʊ] [əˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [ʃiːɑːŋkɪŋ] [ˈpæləs] .
The next day , King Zhou ascended the Xianqing Palace .
这 下一个 天 , 国王 周 上升 这 贤庆 宫殿 .

且说纣王次日升显庆殿，

[ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [baɪ][gæən] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwestɪŋ, ri:'kwestɪŋ][ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ʌv; əv][ðə; ði]
The Vice Minister Bi Gan submitted a memorial requesting the recovery of the
这副部长双甘提交一个纪念馆请求这恢复的这
[tu:] ['mɪnɪstəz] - ['bɑ:dɪz] .
two ministers' bodies .
二部长们 - 身体 .

有亚相比干具奏收二臣之尸，

[dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Ji Chang was released and allowed to return to his country .
季张曾是发布和允许到返回到他的国家 .

放归姬昌回国。

[ðə; ði] ['empərər] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The Emperor granted the request .
这皇帝的确这要求 .

天子准奏，

[baɪ][gæən] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Bi Gan received the imperial decree and left the court .
双甘已收到这帝国法令和左边这法庭 .

比干领旨出朝。

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] [nɪr'baɪ] , [rɪ'mɒn,streɪtɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Fei Zhong , who was nearby , remonstrated and said :
费钟 , WHO 曾是附近 , 抗议和说 :

傍有费仲谏曰：

[dʒi] [tʃæŋ] [ə'pɪrɪd] ['aʊtwərdli] ['lɔɪəl] ,
Ji Chang appeared outwardly loyal ,
季张出现向外忠诚 ,

“姬昌外若忠诚，

[ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] ['tretʃərəs] [ɪn'tenʃən] ;
Harboring treacherous intentions ;
窝藏奸诈意图 ;

内怀奸诈；

[hi; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['eləkwəns] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] .
He used his eloquence to deceive the ministers .
他用过的他的口才到欺骗这部长们 .

以利口而惑众臣，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
His face was different from his heart .
他的脸曾是不同的从他的心 .

面是心非，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɡʊd] ['pi:p(ə)] .
Ultimately , they are not good people .
最终 , 他们 是 不是 好的 人们 .

终非良善。

[fɪərɪŋ] [ðæt] [dʒi] [tʃæŋ] [wʊd] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
Fearing that Ji Chang would be allowed to return to his country ,
恐惧那季张会是允许到返回到他的国家 ,

恐放姬昌归国，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - , [hu:] [ə'pəʊzɪd] [dɒŋlu:]
Jiang Wenhuan , who opposed Donglu
江 - , WHO 反对东路

反东鲁姜文焕、

[ˈnɑːnduː][iː] [ʌŋ] ,
Nandu E Shun ,
南都 E 回避 ,

南都鄂顺，

[tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
To raise an army and disrupt the world ;
到 增加 一个 军队 和 扰乱 这 世界 ;

兴兵扰乱天下；

[ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfə] [ðə; ði] [ˈhɑːrdʃɪp] [ʌv; əv] [ˈkæriŋ] [ˈwepənz] .
Soldiers suffer the hardship of carrying weapons .
士兵 遭受 这 困境 的 携带 武器 .

军有持戈之苦，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfəkəltɪz] [ɪn] [ˈdɒniŋ] [ðə; ði][ˈɑːrmər] .
There will be difficulties in donning the armor .
那里 将要 是 困难 在 穿戴 这 盔甲 .

将有披甲之艰，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The people were terrified .
这 人们 是 恐惧 .

百姓惊慌，

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] .
The capital was in turmoil .
这 首都 曾是 在 动荡 .

都城扰攘，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪŋ] [ɡoʊz] , " [let] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [rɪˈtɜːrŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
As the saying goes , " Let the tiger return to the mountain . "
作为 这 说 去 , " 让 这 老虎 返回 到 这 山 . "

诚所谓纵虎归山，

[rɪˈliːsɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən][ˈɪntuː][ðə; ði] [siː]
Releasing the dragon into the sea
发布 这 龙 进入 这 海

放龙入海，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈʊrli] [rɪˈɡret] [,aɪ ˈtiː] .
You will surely regret it .
你 将要 一定 后悔 它 .

必生後悔。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][ʌv; əv] [ˈæmnəsti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɪʃuːd] . "
" The imperial edict of amnesty has been issued . "
" 这 帝国 法令 的 大赦 有 到过 发布 . "

“诏赦已出，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈministəz] [nuː] [ðæt]
All the ministers knew that
全部 这 部长们 知道 那

众臣皆知，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ˌkɒntrəˈdɪkts] [ðɪs] ?
How could there be anything that contradicts this ?
如何 可以 那里 是 任何事物 那 矛盾 这 ?

岂有出乎反乎之理？ ”

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Fei Zhong reported :
 费 钟 据报道 :

费仲奏曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
 " 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

" [dʒi] [tʃæŋ] [kæn; kən][biː; bi][ɪ'lɪmɪnertɪd; ɪ'lɪmənertɪd] . "
" Ji Chang can be eliminated . "
 " 季 张 能 是 已淘汰 . "

可除姬昌。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
 这 国王 说 :

王曰：

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'vaɪzɪd] ?
What plan should be devised ?
 什么 计划 应该 是 设计 ?

“计将安出？ ”

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [rɪ'plaɪd] :
Fei Zhong replied :
 费 钟 回复 :

费仲对曰：

" [sɪns] [dʒi] [tʃæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈpɑːrd(ə)n] , [hiː; hi][mʌst; məst] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt]
" Since Ji Chang has been pardoned , he must pay homage at the palace gate
 " 自从 季 张 有 到过 赦免 , 他 必须 支付 尊敬 在 这 宫殿 门
 . "
 : "
 . "

“既赦姬昌必拜阙，

[fæn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmlænd] ,
Fang returned to his homeland ,
 方 返回 到 他的 家园 ,

方归故土，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ˈɔːlsʊv][hæd; həd][tuː; tə] [siː] [dʒi] [tʃæŋ] [ɔːf] .
All the officials also had to see Ji Chang off .
 全部 这 官员 还 有 到 看 季 张 离开 .

百官也要与姬昌饯行。

[jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [goʊ][ænd; ænd] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
Your subject will go and investigate the truth of the matter .
 你的 主题 将要 去 和 调查 这 真相 的 这 事情 .

臣去探其虚实，

[ɪf] - [ˈtruːli] [hæz; həz][ə; eɪ] [hɑːrt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] . . .
If Changguo truly has a heart for the country . . .
 如果 - 真的 有 一个 心 为了 这 国家 . . .

若昌果有真心为国，

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [fə'ɡɪvz] [ˌem 'iː] ,
Your Majesty forgives me ,
 你的 威严 原谅 我 ,

陛下赦之，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [dɪ'sep](ə)n] ,
If there is any deception ,
如果 那里 是 任何 欺骗

若有欺诳，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [bi'hedid] [hɪm; ɪm] .
He immediately beheaded him .
他 立即地 斩首 他

即斩其首，

[tu; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃər] ['trʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦

以除後患。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ju; jʊ][ɑ:r; ər] [raɪt] . "
" You are right . "
" 你 是 正确的 . "

“卿言是也。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [baɪ][gæŋ] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Now , let's talk about Bi Gan leaving the court .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 双 甘 离开 这 法庭

且说比干出朝，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu; tə][ðə; ði] [ɪn] .
They went straight to the inn .
他们 去 直的 到 这 客栈

迺至馆驿，

[kʌm] [tu; tə][z:boʊ]
Come to Xibo
来 到 西伯

来看西伯，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['nɒʊtɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
There is a notice on the left .
那里 是 一个 注意 在 这 左边

左有通报，

[z:boʊ] [went] [aʊt] [tu; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Xibo went out to greet him .
西伯 去 出去 到 迎接 他

西伯出门迎接。

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˈplezəntri:z] , [sɪt] [daʊn] .
After exchanging pleasantries , sit down .
后 交换 客套话 , 坐 向下

叙礼坐下，

[baɪ][gæŋ] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

比干曰：

" [aɪ] , [jɔː; jəɹ] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [hæd; həd][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['miːtɪŋ] [jɔː; jəɹ] ['mædʒəsti][ɪn][ðə; ði]
" **I , your humble servant , had the honor of meeting Your Majesty in the**
" 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 这 荣誉 的 会议 你的 威严 在 这
['praɪvət] ['pæləs] [tə'deɪ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . "
private palace today to report to the King . "
私人的 宫殿 今天 到 报告 到 这 国王 . "

“不才今日便殿见驾奏王，
[tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['mɑːkwɪsɪz] ,
To collect the bodies of the two marquises ,
到 收集 这 身体 的 这 二 侯爵夫人 ,
为收二侯之尸，

[bɔːrd] ['ʃiː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Lord Shi returned to his country .
主 史 返回 到 他的 国家 .
释君侯归国。”

[ʒːboʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xibo bowed and thanked him , saying :
西伯 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :
西伯拜谢曰：

" [jɔː; jəɹ] ['haɪnəs] [ɪz] ['truːli] ['vɜːrtʃuəs] . "
" **Your Highness is truly virtuous .** "
" 你的 高度 是 真的 有德行的 . "
“老殿下厚德，

[wen] [wɪl] [dʒi] [tʃæŋ] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [hiː; hi] [oʊz] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ]
When will Ji Chang be able to repay the debt of gratitude he owes for being
什么时候 将要 季 张 是 有能力的 到 偿还 这 债务 的 感激 他 欠款 为了 存在
['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['sekənd] [tʃæns] [æt; ət][laɪf] ?
given a second chance at life ?
给定 一个 第二 机会 在 生活 ?
姬昌何日能报再造之恩？ ”

[baɪ][gæən] [stept] ['fɔːrwərd] , [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd] ['wɪspəd] :
Bi Gan stepped forward , took his hand , and whispered :
双 甘 步 向前 , 采取 他的 手 , 和 低声说道 :
比干复前执手低言曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [bɜːŋɡər] ['eni] ['dɪsəplɪn] [ɔːr][ɔːrdər][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" **There is no longer any discipline or order in the country .** "
" 那里 是 不 更长 任何 纪律 或者 命令 在 这 国家 . "
“国内已无纲纪，

[tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] ,
To kill a minister without cause ,
到 杀 一个 部长 没有 原因 ,
今无故而杀大臣，

[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] ['oʊmən] .
This is definitely not a good omen .
这 是 确实 不是 一个 好的 预兆 .
定非吉兆，

[ðə; ði] [waɪz] [prɪns] [wɪl] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tə'mɑːroʊ] .
The wise prince will pay homage to the palace tomorrow .
这 明智的 王子 将要 支付 尊敬 到 这 宫殿 明天 .
贤侯明日拜阙，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; əɹ][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] , [goʊ] [ˈɜːrli] ;
If you are in a hurry , go early ;
如果 你 是 在 一个 匆忙 , 去 早期的 ;

急宜早行；

[ɪf] [wiː; wi] [dɪˈleɪ] , [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈdʒeləs] [əˈfɪ(ə)lz] [meɪ] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][juː ˈes] .
If we delay , treacherous and jealous officials may take advantage of us .
如果 我们 延迟 , 奸诈 和 嫉妒的 官员 可能 拿 优势 的 我们 .

迟则恐奸佞忌刻，

[ðen] [əˈnʌðər] [tʃeɪndʒ] [əˈkɜːrd] .
Then another change occurred .
然后 其他 改变 发生 .

又生他变，

[maɪ] [ˈɜːrniʃt] [ədˈvaɪs] , [maɪ] [ˈɜːrniʃt] [ədˈvaɪs] .
My earnest advice , my earnest advice .
我的 认真 建议 , 我的 认真 建议 .

至嘱至嘱。”

[ʒːboʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xibo bowed and thanked him , saying :
西伯 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

西伯欠身谢曰：

" [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [wɜːrdz] , "
" The Prime Minister's words , "
" 这 主要的 部长 字 , "

“丞相之言，

[ˈtruːli] [æz; əz][ˈsɔːlɪd][æz; əz][ˈmet(ə)][ænd; ənd] [stoʊn] ,
Truly as solid as metal and stone ,
真的 作为 坚硬的 作为 金属 和 石头 ,

真为金石，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [fərˈget] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [diːd] ?
How could I possibly forget such a virtuous deed ?
如何 可以 我 可能 忘记 这样的 一个 有德行的 契据 ?

盛德岂敢有忘？

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːrniŋ] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
The next morning , we went to the Meridian Gate .
这 下一个 早晨 , 我们 去 到 这 子午线 门 .

次日早临午门，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] .
He bowed and took his leave to express his gratitude .
他 鞠躬 和 采取 他的 离开 到 表达 他的 感激 .

望阙拜辞谢恩，

[ʒːboʊ][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshoʊld] [rɪˈteɪnəz] .
Xibo was accompanied by his household retainers .
西伯 曾是 伴随 经过 他的 家庭 预付金 .

西伯随带家将，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [aʊt] [ðə; ðɪ] [west] [ɡert] .
They actually went out the west gate .
他们 实际上 去 出去 这 西方 门 .

竟出西门。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ten] - [maɪl] [pəˈvɪliən] ,
Arriving at the ten - mile pavilion ,
抵达 在 这 十 - 英里 亭 ,

来到十里长亭，

[ɔːl] [ə'fɪ(ə)lɪz] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
All officials respected him .
全部 官员 受人尊敬 他 .

百官钦敬，

[kɪŋ] [wuː] ['tʃeŋ] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] -
King Wu Cheng Huang Feihu -
国王 吴 程 黄 飞虎 -

武成王黄飞虎、

[ˈmaɪkrəʊ'pɑːrtɪkəlz]
microparticles
微粒

微子、

-
Jizi
-

箕子、

[baɪ][gæŋ][ænd; ənd] [ˈðər] ,
Bi Gan and others ,
双 甘 和 其他的 ,

比干等，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [bɪŋ] ['wertɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
They have all been waiting here for a long time .
他们 有 全部 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

俱在此伺候多时。

[ʒːboʊ] [dɪs'maʊntɪd] .
Xibo dismounted .
西伯 下马 .

西伯下马，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ænd; ənd][ˈweɪ][ˈziː] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈðər] [ɪn] [ˌkɑːnsə'leɪ(ə)n] :
Huang Feihu and Wei Zi said to each other in consolation :
黄 飞虎 和 魏 子 说 到 每个 其他 在 安慰 :

黄飞虎与微子慰劳曰：“

[tə'deɪ] , [ˈaʊər; ɑːr] ['vɜːrtʃuəs] [bɔːrd] [rɪ'tɜːrŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Today , our virtuous lord returns to his country .
今天 , 我们的 有德行的 主 返回 到 他的 国家 .

今日贤侯归国，

[wiː; wi] , [ˈbiːɪŋ] [ˌɒn'wɜːrði] , [hæv; həv][ˈoʊnli][ə; eɪ] [kʌp] [ˌɒ; əv] [waɪn] .
We , being unworthy , have only a cup of wine .
我们 , 存在 不配 , 有 仅有的 一个 杯子 的 葡萄酒 .

不才等具有水酒一杯；

[ˈfɜːrstli] , [tuː; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd] .
Firstly , to bid farewell to our lord .
首先 , 到 出价 告别 到 我们的 主 .

一来为君侯劳钱，

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][wɜːrd][tuː; tə] [ˈɔːfər] .
And I have a word to offer .
和 我 有 一个 单词 到 提供 .

且有一言奉渎。

[ðə; ði] [duːk] [ˌɒ; əv][dʒəu] [sed] :
The Duke of Zhou said :
这 公爵 的 周 说 :

“西伯曰：”

[aɪ] [wɒd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] .
I would like to hear .
我 会 喜欢 到 听到 .

愿闻。

[ˈweɪ] [ˈziː] [sed] :
Wei Zi said :
魏 zi 说 :

“微子曰:”

[ɔːlˈdʊʊ] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [feɪld] [ðə; ði] [waɪz] [lɔːrd]
Although the emperor has failed the wise lord
虽然 这 皇帝 有 失败的 这 明智的 主

虽然天子有负贤侯，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈfɑːðər] .
I humbly request that you remember the virtues of my late father .
我 谦卑地 要求 那 你 记住 这 美德 的 我的 晚的 父亲 .

望乞念先君之德，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt] [feɪl] [ɪn] [wʌnz] [ˈduːti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
One must not fail in one's duty as a subject .
一 必须 不是 失败 在 一个人的 责任 作为 一个 主题 .

不可有失臣节，

[ʌnˈfəʊndɪd] [ˈherɪsiːz] ;
Unfounded heresies ;
毫无根据 异端 ;

妄生异端；

[ðen] [wiː; wi] , [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ˈhʌmb(ə)] [ˈɔːrɪdʒɪn] , [ɑːr; ər] [ˈfɔːrtʃənət] [ɪnˈdiːd] .
Then we , being of humble origin , are fortunate indeed .
然后 我们 , 存在 的 谦逊的 起源 , 是 幸运 的确 .

则不才辈幸甚，

[ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈlʌki] .
All people are very lucky .
全部 人们 是 非常 幸运的 .

万民幸甚。

[saɪˈbiəriən] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
Siberian bowed his head in thanks and said :
西伯利亚 鞠躬 他的 头 在 谢谢 和 说 :

“西伯顿首谢曰:”

[ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈpɑːrd(ə)n] ,
Grateful for the Emperor's pardon ,
感激的 为了 这 皇帝的 赦免 ,

感天子赦罪之恩，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈsekənd] [tʃæns] [æt; ət][laɪf] .
I am grateful for your kindness in giving me a second chance at life .
我 是 感激的 为了 你的 仁慈 在 给予 我 一个 第二 机会 在 生活 .

蒙列位再生之德，

[ɔːlˈdʊʊ] [tʃæŋ] [hæz; həz][noʊ] [braɪn] ,
Although Chang has no brine ,
虽然 张 有 不 盐水 ,

昌虽没卤、

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər]
Unable to report to the Emperor
无法 到 报告 到 这 皇帝

不能报天子

[ˈvɜːrtʃuː] ,
virtue ,
美德 ,

之德，
[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃən] ?
How could I possibly have any other intentions ?
如何 可以 我 可能 有 任何 其他 意图 ?

岂敢有他意哉？
" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [held] [ʌp] [ðer; ðər] [kʌps] [ænd; ənd] [toust] . "
" The officials held up their cups and toasts . "
" 这 官员 握住 向上 他们的 杯子 和 祝酒 . "

“百官执杯把盏，
[ʒːboʊ][wʌz; wəz][ʌv; əv] [greɪt] [streŋθ] ;
Xibo was of great strength ;
西伯 曾是 的 伟大的 力量 ;

西伯量大，
[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈfɒrɪsts] [ʌv; əv] [waɪn] ,
There is a hundred forests of wine ,
那里 是 一个 百 森林 的 葡萄酒 ,

有百林之饮，
[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓：“
[wen] [ə; eɪ] [kloʊz] [frend] [əˈraɪvz] , [ðeəz; ðəz][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] .
When a close friend arrives , there's so much to say .
什么时候 一个 关闭 朋友 到达 , 有 所以 很多 到 说 .

知己到来言不尽，
[ðeɪ] [felt] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [kəˈnektɪd] .
They felt even more connected .
他们 毛毡 甚至 更多的 连接 .

彼此更觉绸缪。
" [aɪ] [ˈkʊdn̩t] [ber] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" I couldn't bear to part with it for a moment . "
" 我 不能 熊 到 部分 和 它 为了 一个 片刻 . "

“一时便不能舍。
[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈmerəli] ,
Just as they were drinking merrily ,
只是 作为 他们 是 喝 兴高采烈地 ,

正欢饮之时，
[ˈoʊnli][,ɛf i ˈaɪ] [dʒɒŋ] ,
Only Fei Zhong ,
仅有的 费 钟 ,

只见费仲、
[juː; jʊ] [hʌn] [əˈraɪvd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
You Hun arrived on horseback .
你 匈奴 到达的 在 马背 .

尤浑乘马而来，
[prɪˈper] [jɔːr; jər] [oʊn] [ˈbæŋkwɪt]
Prepare your own banquet
准备 你的 自己的 宴会

自具酒席，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ʒːboʊ] .
They also bid farewell to Xibo .
他们 还 出价 告别 到 西伯 。

也与西伯饯别。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈpæləs] [ˈmiːtɪŋ] [fiː]
One Hundred Palaces Meeting Fee
一 百 宫殿 会议 费用

百宫一见费、

[wen] [ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] ,
When the two arrived ,
什么时候 这 二 到达的 ；

尤二人至，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [dɪsˈpliːzd] .
He was somewhat displeased .
他 曾是 有些 不高兴 。

便有几分不悦，

[ˈevriwʌn] [wɪðˈdruː] .
Everyone withdrew .
每个人 退出 。

个个抽身。

[ʒːboʊ] [ˈziː] [sed] :
Xibo Xie said :
西伯 谢 说 。

西伯谢曰：“

[ˈdɑːktəz] !
Doctors !
医生 ！

二位大夫！

[wʌt] [əˈbɪləti] [duː][aɪ][hæv; həv] ?
What ability do I have ?
什么 能力 做 我 有 ？

我有何能，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˌferˈwel] ?
Thank you for the distant farewell ?
感谢 你 为了 这 遥远 告别 ？

荷蒙远饯？

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [sed] :
Fei Zhong said :
费 钟 说 。

“费仲曰：“

- [ˈhuː] [rɪˈtɜːnd] [ɪn] [ˈɡlɔːri] ,
Wenxian Hou returned in glory ,
- 侯 返回 在 荣耀 。

闻贤侯荣归，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][bɪd][juː; jʊ] [ˌferˈwel] .
I have come to bid you farewell .
我 有 来 到 出价 你 告别 。

卑职特来饯别，

[aɪ][wʌz; wəz] [leɪt] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] .
I was late because of something .
我 曾是 晚的 因为 的 某物 。

有事来迟，

[aɪ][bɛɡ][jʊr; jər] [fər'ɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 .

望乞恕罪。

" [ʒɪˈboʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['dʒent(ə)lmən] . "
" Xibo was a virtuous and benevolent gentleman . "
" 西伯 曾是 一个 有德行的 和 仁慈 绅士 . "

“西伯乃仁德君子，

[tri:t] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti]
Treat people with sincerity
对待 人们 和 诚意

待人心实，

[ðæts] [ə; eɪ][laɪ] ;
That's a lie ;
那就是 一个 说谎 ;

那有虚意；

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['biːɪŋ] [soʊ] [ə'tentɪv] ,
Upon seeing the two people being so attentive ,
之上 看到 这 二 人们 存在 所以 细心 ,

一见二人殷勤，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] ['hæpi] .
Then he was naturally happy .
然后 他 曾是 自然 快乐的 .

便自喜悦。

[haʊ'evər] , [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɪrd] [ðiːz] [tu:] .
However , all the officials feared these two .
然而 , 全部 这 官员 害怕 这些 二 .

然百官畏此二

['pi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [bɜːst] .
They were all lost .
他们 是 全部丢失的 .

俱失散了，

['oʊnli][ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [reɪzd] [ðer; ðər] [kʌps] .
Only the three of them raised their cups .
仅有的 这 三 的 他们 提高 他们的 杯子 .

只他叁人把盏。

[ˈæftər] ['sevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,
后 一些 回合 的 饮料 ,

酒过数巡，

[fiː] ,
fee ,
费用 ,

费、

[juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [sed] :
You and the other two said :
你 和 这 其他 二 说 :

尤二人曰：

" [brɪŋ] [di: 'eɪ] ['lɪn] [hɪr] . "

" **Bring Da Lin here** . "

" 带来 达 林 这里 . "

“取大林来。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [fɪld] [wʌn] [kʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪm] .

The two of them filled one cup to the brim .

这 二 的 他们 已填 一 杯子 到 这 帽檐 .

二人满斟一，

[prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] [du:k] .

Presented to the Western Duke .

呈现 到 这 西 公爵 .

奉与西伯。

[ʒ:boʊ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [waɪn] , [boʊd] , [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

Xibo accepted the wine , bowed , and thanked him , saying :

西伯 公认 这 葡萄酒 , 鞠躬 , 和 谢谢 他 , 说 :

西伯接酒欠身谢曰：

" ['meni] [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:; jər] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:] , "

" **Many thanks to your great virtue** , "

" 许多 谢谢 到 你的 伟大的 美德 , "

“多承大德，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [rɪ'si:v] [ðə; ði][dʒeɪd] [rɪŋ] ?

When will we receive the jade ring ?

什么时候 将要 我们 收到 这 玉 戒指 ?

何日衔环？ ”

[hi:; hi] [dræŋk] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .

He drank it all in one gulp .

他 喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

一饮而尽。

[ʒ:boʊ][wʌz; wəz][ʌv; əv] [greɪt] [streŋθ] ;

Xibo was of great strength ;

西伯 曾是 的 伟大的 力量 ;

西伯量大，

[brɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [aɪ][hæd; həd] [drʌŋk] ['sevrəl] [kʌps] .

Before I knew it , I had drunk several cups .

前 我 知道 它 , 我 有 醉 一些 杯子 .

不觉连饮数。

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [sed] :

Fei Zhong said :

费 钟 说 :

费仲曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [maɪ] [ɪ'sti:md] [lɔ:rd] ? "

" **May I ask , my esteemed lord ?** "

" 可能 我 问 , 我的 尊敬的 主 ? "

“请问贤侯！

[dʒɒŋ] [hæd; həd] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [waɪz] [lɔ:rd][wʌz; wəz]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [drɪ'du:s] [ðə; ði] [ɪ'nert] ['nʌmbəz] .

Zhong had heard that the wise lord was able to deduce the innate numbers .

钟 有 听到 那 这 明智的 主 曾是 有能力的 到 推断 这 先天 数字 .

仲尝闻贤侯能演先天数，

[ɪz][ðer; ðər][noʊ] ['dɪfrəns] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [ɪk'spektɪd] [ænd; ənd][ɪ'æktʃuəl] ['aʊtkʌm] ?

Is there no difference between the expected and actual outcome ?

是 那里 不 不同之处 之间 这 预期的 和 实际的 结果 ?

其应果否无差？ ”

[ʒːboʊ] [rɪˈplaɪd] :
Xibo replied :
西伯 回复 :

西伯答曰：

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
The principle of Yin and Yang ,
这 原则 的 阴 和 杨 ,

“阴阳之理，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˌpriːdɪˈtɜːrɪnd] .
It is predetermined .
它 是 预先设定 .

自有定数，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi][noʊ] [ˈstændərd] ?
How can there be no standard ?
如何 能 那里 是 不 标准 ?

岂得无准？

[bʌt; bət] [ˈpiːp(ə)] [kæn; kən] [rɪˈvɜːrs] [ðɪs] [ænd; ənd][duː] [gʊd] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
But people can reverse this and do good to avoid it .
但 人们 能 撤销 这 和 做 好的 到 避免 它 .

但人能反此以作善趋避之，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈskeɪp] .
They could also escape .
他们 可以 还 逃脱 .

亦能逃越。”

[ʒʊŋfuː] [æskt] :
Zhongfu asked :
钟福 问 :

仲复问曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərəɹ] . . . "
" If the current emperor . . . "
" 如果 这 当前的 皇帝 . . . "

“若当天子，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
Unaware of the future ,
不知情 的 这 未来 ,

不识将来，

[kæn; kən][aɪ ˈti:][biː; bi] [fɔːrˈsiːn] ?
Can it be foreseen ?
能 它 是 预见 ?

可预闻乎？ ”

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ʒːboʊ][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [hæf] - [drʌŋk] [frʌm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
By this time , Xibo was already half - drunk from drinking .
经过 这 时间 , 西伯 曾是 已经 一半 - 醉 从 喝 .

此时西伯酒已半酣，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fərˈga:t][ðə; ði] [ˈpɜːrɐs] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːpəlz] [ˈvɪzɪt] ;
But they forgot the purpose of these two people's visit ;
但 他们 忘了 这 目的 的 这些 二 人们的 访问 ;

却忘记此二人来意；

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz][ɪn] [gʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɔːrtʃən] ,
Upon hearing the question of whether the emperor was in good or bad fortune ,
之上 听力 这 问题 的 无论 这 皇帝 曾是 在 好的 或者 坏的 财富 ,

一听得问天子休咎，

[hiː; hi] [ðen] [fraund] [ænd; ɐnd] [said] , [ˈseɪŋ] :
He then frowned and sighed , saying :
他 然后 皱眉 和 叹了口气 , 说 :

便蹙额欷曰：

" [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [fert] [ɪz] [bli:k] . "
" The nation's fate is bleak . "
" 这 国家的 命运 是 苍凉 . "

“国家气数黯然，

[ðɪs] [ˈstɔːri] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [ˈoʊnli] [wʌnz] .
This story was passed down only once .
这 故事 曾是 通过了 向下 仅有的 一次 .

只此一传而绝，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɑːt] [end] [wel] .
It could not end well .
它 可以 不是 结尾 出色地 .

不能善其终。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [təˈdeɪ] .
This is what the emperor is doing today .
这 是 什么 这 皇帝 是 正在做 今天 .

今天子所为如此，

[ðɪs] [ˈheɪsɪd] [ðer; ðər] [dɪˈfiːt] .
This hastened their defeat .
这 加快 他们的 击败 .

是速其败也。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ber] [tuː; tə] [seɪ] [sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could a subject bear to say such a thing ?
如何 可以 一个 主题 熊 到 说 这样的 一个 事物 ?

臣子安忍言之哉？ ”

[ˈæftər] [ˈsaɪɪŋ] , [ɜːboʊ] [felt] [ə; eɪ] [diːp] [ˈsædnəs] .
After sighing , Xibo felt a deep sadness .
后 叹息 , 西伯 毛毡 一个 深的 悲伤 .

西伯叹毕不觉凄然。

[dʒɒŋ] [ðen] [æskt] :
Zhong then asked :
钟 然后 问 :

仲又问曰：

" [ɪn] [wɪtʃ] [jɪr] [ʃʊd; ʃəd] [ɪts] [ˈnʌmbər] [biː; bi] [rɪˈkɔːrdɪd] ? "
" In which year should its number be recorded ? "
" 在 哪个 年 应该 它是 数字 是 记录 ? "

“其数应在何年？ ”

[ɜːboʊ] [sed] :
Xibo said :
西伯 说 :

西伯曰：

" [ɪn][dʒʌst] [fɔːr] [ɔːr][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] . . . "
" In just four or seven years . . . "
" 在 只是 四 或者 七 年 . . . "

“不过四七年间，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ðə; ði] - [jɪr] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] - [jɪr] .
It was only the Jiazi year within the Wuwu year .
它 曾是 仅有的 这 - 年 之内 这 - 年 .

戊午岁中甲子而已。”

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [said] [ˈdi:pli] .
Both of them sighed deeply .
两个都 的 他们 叹了口气 深 .

尤二人俱咨嗟长叹，

[ðen] [ðeɪ] [ˈɔ:fərd] [waɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [du:k] .
Then they offered wine to the Western Duke .
然后 他们 提供 葡萄酒 到 这 西 公爵 .

复以酒奉西伯。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪ] , [ðə; ði] [tu:] [æskt] [əˈgen] :
After a short while , the two asked again :
后 一个 短的 尽管 , 这 二 问 再次 :

少顷二人又问曰：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:r; ər] [ʌnˈwɜ:rdi] ,
" **We two are unworthy** ,
" 我们 二 是 不配 ,

“不才二人，

[wi:; wi][ˈɔ:lsʊθ] [si:k] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [men] .
We also seek a number of virtuous and capable men .
我们 还 寻找 一个 数字 的 有德行的 和 有能力的 男人 .

亦求贤侯一数，

[lets] [si:] [wʌt] [ˈaʊər; ɑ:r][laɪvz; livz] [wɪl] [bi; bi] [laɪk] !
Let's see what our lives will be like !
我们来吧 看 什么 我们的 生活 将要 是 喜欢 !

看我等终身如何？ ”

[ʒ:boʊ][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [mæn] .
Xibo was originally a virtuous and wise man .
西伯 曾是 起初 一个 有德行的 和 明智的 男人 .

西伯原是贤人君子，

[hu:] [nu:] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [hɪˈpɑ:krəsi] ?
Who knew it was all hypocrisy ?
WHO 知道 它 曾是 全部 虚伪 ?

那知虚伪，

[ðæt] [ɪz] , [pərˈfɔ:rm] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [wɪð; wɪθ][jər; jər] [sli:v] .
That is , perform a number with your sleeve .
那 是 , 履行 一个 数字 和 你的 袖子 .

即袖演一数，

[hi:; hi] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [ðen] [sed] :
He pondered for a long time and then said :
他 沉思 为了 一个 长的 时间 和 然后 说 :

便沉吟良久曰：

" [ðɪs] [ˈnʌmbər] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈju:zuəl] . "
" **This number is extremely strange and unusual** . "
" 这 数字 是 极其 奇怪的 和 异常 . "

“此数甚奇甚怪。”

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[jʊː; jʊ][ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðə] [tu:] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
You and the other two asked with a smile :
你 和 这 其他 二 问 和 一个 微笑 :
尤二人笑问曰：

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "
“何如？

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][juː 'es] ,
Among the two of us ,
之中 这 二 的 我们 ,
不才二人数内，

[wɒts] [soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so strange about that ?
是什么 所以 奇怪的 关于 那 ?
有甚奇怪？ ”

[ðə; ði] ['ænsə] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" [ðə; ði][laɪf][ænd; ɐnd] [deθ] [ʌv; əv][mæn] ,
" The life and death of man ,
" 这 生活 和 死亡 的 男人 ,
“人之死生，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˌpriːdɪ'tɜːrmaɪnd] [feɪt] ;
It has its own predetermined fate ;
它 有 它是自己的 预先设定 命运 ;
自有定数；

[ɔːr][tuː,bɜːrkjə'loʊsɪs][wɪð; wɪθ] [daɪə'fræg'mætɪk] [dɪ'stenʃn] ,
Or tuberculosis with diaphragmatic distension ,
或者 结核 和 膈肌 膨胀 ,
或坏癆膨膈，

[ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] ['eɪlmənts] ,
A variety of ailments ,
一个 种类 的 疾病 ,
百般杂症，

[ɔːr][ðə; ði][faɪv] ['pʌnɪʃmənts] [ʌv; əv]['wɔːtə] [ænd; ɐnd]['faɪə] ,
Or the five punishments of water and fire ,
或者 这 五 惩罚 的 水 和 火 ,
或五刑水火，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][roʊp] , ['hæŋɪŋ] .
He fell from the rope , hanging .
他 跌倒 从 这 绳索 , 绞刑 .
绳缢跌扑，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][bæd] [lʌk] .
It was just bad luck .
它 曾是 只是 坏的 运气 .
非命而已。

[ʌn'laɪk] [ðə; ði] [tu:] ['dɑːktɜːz] [huːz] ['deθs] [wɜːr; wər] ['fraʊdɪd] [ɪn] ['mɪstəri] ,
Unlike the two doctors whose deaths were shrouded in mystery ,
与此不同 这 二 医生 谁 死亡人数 是 被遮蔽的 在 神秘 ,
不似二位大夫死得蹊蹊跷跷，

[streɪndʒ] [ænd; ɐnd] [ɑ:d] .
Strange and odd .
奇怪的 和 奇怪的 .

古古怪怪。”

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[ju:; jʊ][ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɑɪl] :
You and the other two asked with a smile :
你 和 这 其他 二 问 和 一个 微笑 :

尤二人笑问曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ˈæftər] [ɔ:l] ? "
" What is the outcome after all ? "
" 什么 是 这 结果 后 全部 ? "

“毕竟何如？

[wer] [dɪd][hi:; hi][daɪ] ?
Where did he die ?
在哪里 做过 他 死 ?

死於何地？ ”

[hi:; hi] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ˈri:z(ə)n] , [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [ɪz] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] . "
" For some reason , the future is uncertain . "
" 为了 一些 原因 , 这 未来 是 不确定 . "

“将来不知何故，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [snəʊ] [ˈwɔ:tər] ,
Covered in snow water ,
涵盖 在 雪 水 ,

被雪水身，

[ˈfrouz(ə)n][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði][aɪs] , [,aɪ ˈti:] [daɪd] .
Frozen inside the ice , it died .
冷冻 里面 这 冰 , 它 死亡 .

冻在冰内而绝。”

[ˈleɪtər] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] [ˈfrouz] [ˌtʃɪˈʃæn] .
Later , Jiang Ziya froze Qishan .
之后 , 江 齐亚 冻住了 岐山 .

後來姜子牙冰冻岐山，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第19/165页

[nɑ:] - ['kæptʃəd] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['sækɹifaɪst] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] - ['ɔ:ltər]
Na Luxiong captured these two people and sacrificed them at the Fengshen Altar
娜 - 捕获 这些 二 人们 和 牺牲 他们 在 这 - 坛

·
·
·

拿鲁雄捉此二人祭封神台，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:r; fər]['leɪtər] .

This is for later .
这 是 为了 之后 。

此是後事，

[ɪts] [bɪn] [sed] [bʌt; bət][nɑ:t] ['men](ə)nd] [ə'gen] .

It's been said but not mentioned again .
它是 到过 说 但 不是 提及 再次 。

表过不提。

[ðə; ði] [tu:] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [smaɪld] , ['seɪɪŋ] :

The two listened and smiled , saying :
这 二 听着 和 微笑 , 说 。

二人听罢含笑曰：

" [bɔ:rn][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,

" Born at the right time ,
" 出生 在 这 正确的 时间 ；

“生有时辰，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [deθ] . "

There is a reason for death . "
那里 是 一个 原因 为了 死亡 。

死有由地也。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [ri'zju:md] [ðer; ðər] ['drɪŋkɪŋ] .

The three of them then resumed their drinking .
这 三 的 他们 然后 恢复 他们的 喝 。

自他叁人复又畅饮。

[fi:] ,

fee ,
费用 ；

费、

[ðə; ði] [tu:] [men] [ðen] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [lʊr] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

The two men then seized the opportunity to lure him , saying :
这 二 男人 然后 查获 这 机会 到 饵 他 , 说 。

尤二人乃乘机诱之曰：

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [hæz; həz]['evər] ['tru:li] [pɔ:'treɪd] [jɔ:r'self] [ɪn][jʊr; jər] ['deɪli] [laɪf] ? "

" I wonder if Your Excellency has ever truly portrayed yourself in your daily life ? "
" 我 想知道 如果 你的 阁下 有 曾经 真的 描绘 你自己 在 你的 日常的 生活 ? "

“不知贤侯平日可曾演得自己究竟何如？ ”

[ʒ:boʊ] [sed] :

Xibo said :
西伯 说 。

西伯曰：

" [aɪv] ['æktɪd] [ɪn] [ðoʊz] [roʊlz] [brɪ'fɔ:r] . "

" **I've acted in those roles before** . "

" 我已经 行动 在 那些 角色 前 . "

“平昔我也曾演过。”

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [sed] :

Fei Zhong said :

费 钟 说 :

费仲曰：

" [wʌt] [wɪl] [brɪ'kʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] [lɔ:rd] , ['weðər] [hi:; hi] ['sʌfəz] ['fɔ:rtʃən] [ɔ:r] [mɪs'fɔ:rtʃən] ? "

" **What will become of the wise lord , whether he suffers fortune or misfortune ?** "

" 什么 将要 变得 的 这 明智的 主 , 无论 他 遭受 财富 或者 不幸 ? "

“贤侯祸福何如？ ”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :

The answer was :

这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][daɪ][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [deθ] [æt; ət][æŋ; ən][oʊld][eɪdʒ] . "

" **I am fortunate enough to die a peaceful death at an old age** . "

" 我 是 幸运 足够的 到 死 一个 和平 死亡 在 一个 老的 年龄 . "

“不才还讨得个寿终正寝。”

[fi:] ,

fee ,

费用 ,

费、

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [ə'hʌðər] ['pɜ:rs(ə)n] [ðen] [meɪd] ['empti] ['prɒmisɪz] [ʌv; əv] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nɪz] , ['seɪɪŋ] :

You and another person then made empty promises of congratulations , saying :

你 和 其他 人 然后 制成 空的 承诺 的 恭喜! , 说 :

尤一二人复虚言庆慰曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [lɔ:rd] [wɪl] ['fɔ:li] [ɪn'dʒɔɪ][bəuθ] ['hæpɪnəs] [ænd; ənd][lɔ:n'dʒevəti] . "

" **The wise lord will surely enjoy both happiness and longevity** . "

" 这 明智的 主 将要 一定 享受 两个都 幸福 和 长寿 . "

“贤侯自是福寿双全。”

[ʒ:boʊ] ['hʌmbli] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .

Xibo humbly thanked him .

西伯 谦卑地 谢谢 他 .

西伯谦谢。

[ðə; ði] [θri:] [draŋk] ['sevrəl] [mɔ:r] [taɪmz] .

The three drank several more times .

这 三 喝 一些 更多的 时代 .

叁人又饮数，

[fi:] ,

fee ,

费用 ,

费、

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [sed] :

You and the other two said :

你 和 这 其他 二 说 :

尤二人曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['mætərz] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][æt; ət] [kɔ:rt] . "

" **I have matters to attend to at court** . "

" 我 有 事情 到 出席 到 在 法庭 . "

“不才朝中有事，

[aɪ] [dɜr] [nɑ:tɪ] ['lɪŋgə] [hɪr] .
I dare not linger here .
我 敢 不是 萦绕 这里 .

不敢久羁，

" [meɪ] [ju:; jʊ] , [maɪ] [ɪ'sti:mɪd] [bɜ:rd] , [hæv; həv][ə; eɪ] [braɪt] ['fju:tʃər] . "
" May you , my esteemed lord , have a bright future . "
" 可能 你 , 我的 尊敬的 主 , 有 一个 明亮的 未来 . "

贤侯前途保重。”

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] ['seprəts] ,
Each person separates ,
每个 人 分离 ,

各人分别，

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[ju] [ɜ:r; ə]r
Yu Er
于 呃

尤二

[ðə; ðɪ][mæn][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
The man on horseback cursed :
这 男人 在 马背 被诅咒的 :

人在马上骂曰：

" [ðæt] [oʊld] [bi:st] , "
" That old beast , "
" 那 老的 兽 , "

“这老畜生，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] .
I am about to die .
我 是 关于 到 死 .

自己死在目前，

[hi; hi] [sed] , [aɪ'rɔ:nɪkli] , [ðæt] [hi; hi] [daɪd] ['pi:sfəli] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] .
He said , ironically , that he died peacefully in his sleep .
他 说 , 讽刺的是 , 那 他 死亡 和平地 在 他的 睡觉 .

反言寿终正寝。

[wi; wi] [wɪl] [fri:z] [tu:; tə] [deθ] [ə'genst] [ðə; ðɪ][koʊld] .
We will freeze to death against the cold .
我们 将要 冻结 到 死亡 反对 这 寒冷的 .

我等反寒冰冻死，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə]r ['klɪrli] [ɪn'sʌltɪŋ] [ju: 'es] .
They are clearly insulting us .
他们 是 清楚地 侮辱 我们 .

分明骂我等，

[ðæts] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
That's despicable .
那就是 卑鄙 .

这样可恶。”

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] ['spi:kɪŋ] ['tru:θfəli] ,
In the midst of speaking truthfully ,
在 这 中间 的 请讲 说实话 ,

正言之间，

[dis'maʊntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
Dismounting at the gate of the year ,
下车 在 这 门 的 这 年 ,
已至年门下马,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
He went to the side hall to pay homage to the emperor .
他 去 到 这 边 大 厅 到 支 付 尊 敬 到 这 皇 帝 .
便殿朝见天子。

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
这 国 王 问 :
王问曰:

" [dɪd][dʒi] [tʃæŋ] [seɪ] ['eniθɪŋ] ? "
" Did Ji Chang say anything ? "
" 做 过 季 张 说 任 何 事 物 ? "
“姬昌可曾说甚麽？”

[ðə; ði] [tuː] [men] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The two men reported :
这 二 男 人 据 报 道 :
二人奏曰:

[dʒi] [tʃæŋ] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
Ji Chang harbored resentment .
季 张 藏 匿 怨 恨 .
“姬昌怨望，

[ˈrekləs] [wɜːrdz] [ðæt] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðə; ði] ['empərər]
Reckless words that insult the emperor
鲁 莽 字 那 侮 辱 这 皇 帝
乱言辱君，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'ɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯 罪 是 不 可 饶 恕 .
罪在大不赦。”

[kɪŋ] [dʒəu]['æŋgrəli] [sed] :
King Zhou angrily said :
国 王 周 愤 怒 地 说 :
纣王怒曰:

" [ðæt] ['skaʊndrəl] ! "
" That scoundrel ! "
" 那 恶 棍 ！ "
“这匹夫！

[aɪ][hæv; həv] ['pɑːrd(ə)n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
I have pardoned him and allowed him to return to his country .
我 有 赦 免 他 和 允 许 他 到 返 回 到 他 的 国 家 .
朕赦他归国，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['ɡreɪtʃ(ə)] , [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] [æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] , [wɪtʃ] [ɪz][dɪ'spɪkəbl; 'despɪkəbl] .
Instead of being grateful , they committed an insult , which is despicable .
反 而 的 存 在 感 激 的 , 他 们 坚 定 的 一 个 侮 辱 , 哪 个 是 卑 鄙 .
倒不感德反行侮辱可恶。

[wʌt] [wɜːrdz] [dɪd][hiː; hi] [juːz] [tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][em 'iː] ?
What words did he use to insult me ?
什 么 字 做 过 他 使 用 到 侮 辱 我 ?
他以何言辱朕？”

[ðə; ði] [tu:] [men] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] :
The two men then reported back :
这 二 男人 然后 据报道 后退 :

二人复奏曰：

[hi;; hi][hæz; həz][ˈæktɪd] [ɪn] [ˈnu:mərəs] . . .
He has acted in numerous . . .
他 有 行动 在 很多的 . . .

“他曾演数，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈlɪniɪdʒ] [ˈendɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wʌn] [sək'sesər] .
It is said that the nation's lineage ended with this one successor .
它 是 说 那 这 国家的 血统 结束 和 这 一 接班人 .

言国家只此一传而绝，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈoʊnli] [læst] [ˈfɔ:rti] - [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
It would only last forty - seven years .
它 会 仅有的最后的 四十 - 七 年 .

所延不过四七之年，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [end] .
They also said that His Majesty would not have a peaceful end .
他们 还 说 那 他的 威严 会 不是 有 一个 和平 结尾 .

又道陛下不能善终。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈæŋgrəli] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
King Zhou angrily cursed :
国王 周 愤怒地 被诅咒的 :

纣王怒骂曰：

" [ɑ:nt] [ju;; jʊ][ˈgʊʊɪŋ] [tu;; tə][æsk] [haʊ] [ðæt] [oʊld] [ˈskaʊndrəl] [daɪd] ? "
" Aren't you going to ask how that old scoundrel died ? "
" 不是 你 去 到 问 如何 那 老的 恶棍 死亡 ? "

“你不问这老匹夫死得何如？ ”

[,ef i ˈaɪ] [dʒʊŋ] [sed] :
Fei Zhong said :
费 钟 说 :

费仲曰：

" [wi;; wi] [tu:] [ˈɔ:lsʊʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] . "
" We two also asked him . "
" 我们 二 还 问 他 . "

“臣二人也问他，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [tu;; tə][daɪ] [ˈpi:sfəli] [ɪn] [wʌnz] [bed] . "
" To die peacefully in one's bed . "
" 到 死 和平地 在 一个人的 床 . "

「善终正寝。」

[məʊst] [ˈlaɪkli] [dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] .
Most likely Ji Chang was talking nonsense .
最多 可能 季 张 曾是 说 废话 .

大抵姬昌乃利口妄言，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ment] [tu;; tə] [dɪ'si:v] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:d] .
It is meant to deceive and mislead .
它 是 意思是 到 欺骗 和 误导 .

惑人耳目。

[hɪz; ɪz][laɪf][ɔːr] [deθ] [naʊ] [rests] [ɪn][jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz][hændz] .
His life or death now rests in Your Majesty's hands .

他的 生活 或者 死亡 现在 休息 在 你的 陛下的 双手 .
今他之死生出於陛下，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] ,
If you don't know ,

如果 你 不 知道 ,

倘然不知，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv][daɪd] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [deθ] .
He even claimed to have died a peaceful death .

他 甚至 声称 到 有 死亡 一个 和平 死亡 .
还自己说善终，

[ˈɪznt] [ðɪs] [dʒʌst] [ˈfuːlɪŋ] [ðəmˈselvz] ?
Isn't this just fooling themselves?

不是 这 只是 愚弄 他们自己 ?
这不是自家哄自家？

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ə; eɪ] [ˌmæθəˈmætɪk(ə)] [ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] .
We , your humble servants , asked him to perform a mathematical calculation .

我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 问 他 到 履行 一个 数学 计算 .
即臣二人叫他演数，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] [frouz] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði][aɪs] .
He said that the two ministers froze to death in the ice .

他 说 那 这 二 部长们 冻住了 到 死亡 在 这 冰 .
他言臣二人冻死冰中。

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈblesɪŋz] .
I dare not say that I am relying on Your Majesty's blessings .

我 敢 不是 说 那 我 是 依靠 在 你的 陛下的 祝福 .
只臣莫说托陛下福荫，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] .
They are ordinary people .

他们 是 普通的 人们 .
即系小民，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [friːz] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði][aɪs] .
There's no reason for them to freeze to death in the ice .

有 不 原因 为了 他们 到 冻结 到 死亡 在 这 冰 .
也无冻死冰中之理，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][əbˈsɜːrd] [kleɪmz] .
All of these are absurd claims .

全部 的 这些 是 荒诞 索赔 .
即此皆系荒唐之说，

[ˈfɔːls,hʊdz]
Falsehoods

谎言

虚谬之言，

[dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ænd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Deceiving the world and misleading the people

欺骗 这 世界 和 误导性的 这 人们
惑世诬民，

[ˈnʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [wɜːrs] .
Nothing could be worse .

没有什么 可以 是 更糟 .
莫此为甚，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [grænt] [ðɪs] [ˈɔ:rdər] [ɪˈmi:diətli] .
Your Majesty , please grant this order immediately .
你的 威严 , 请 授予 这 命令 立即地 .
陛下速赐施行。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
“王曰:”

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:]
By imperial decree
经过 帝国 法令
传朕旨，
[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [tʃaʊ] [tʃɑ:n][tu:; tə] [rʌŋ] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði][ˈbɑ:di][ænd; ənd] [ɪˈmi:diətli] [brˈhed] [aɪˈti:]
He ordered Chao Tian to rush to retrieve the body and immediately behead it
他 订购 赵 田 到 匆忙 到 取回 这 身体 和 立即地 斩首 它
.
:
.
命晁田赶去拿来即时梟首，

[kəˈmænd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
Command the capital
命令 这 首都
号令都城，

[tu:; tə] [gɑ:rd] [əˈgenst] [fɔ:ls] [ˈru:məz] .
To guard against false rumors .
到 警卫 反对 错误的 谣言 .
以戒妖言。

" [tʃaʊ] [tʃɑ:n] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] . "
" Chao Tian received the imperial decree . "
" 赵 田 已收到 这 帝国 法令 . "
“晁田得旨，

[lets] [nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [ʌp] .
Let's not even talk about catching up .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 捕捉 向上 .
追赶不提。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [z:boʊ] [ˈmaʊntɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Now , let's talk about Xibo mounting his horse .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 西伯 安装 他的 马 .
且说西伯上马，

[ˈri:ələɪzɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ˈspəʊkən] [ɪnəˈprəʊpriətli] [waɪl] [ɪnˈtɑ:ksɪkətɪd] ,
Realizing that he had spoken inappropriately while intoxicated ,
意识到 那 他 有 说 不恰当地 尽管 酩 ,
自觉酒後失言，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] .
He hurriedly ordered his family to leave this place .
他 匆匆 订购 他的 家庭 到 离开 这 地方 .
忙令家将远离此间，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˈleɪtər] ;
There may be changes later ;
那里 可能 是 变化 之后 ;
恐後有变；

[ˈevriwʌŋ] [ˈɜːdʒd] [ðəm; ðəm][ɑːn] .
Everyone urged them on .
每个人 敦促 他们 在 :

众皆催动，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈsləʊli] [ænd; ənd] [ˈliːʒəli] .
They walked slowly and leisurely .
他们 步行 缓慢地 和 悠闲 :

迤迤而行。

[ʒːboʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] :
Xibo thought to himself on horseback :
西伯 想法 到 他自己 在 马背 :

西伯在马上自思：

[aɪ] [prɪˈdɪktɪd] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [kəˈlæməti] .
I predicted seven years of calamity .
我 预测 七 年 的 灾害 :

吾演数中七年灾，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtʃːrɪn] [ˈseɪfli] ?
Why did they return safely ?
为什么 做过 他们 返回 安全 ?

为何平安而返？

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ˌmɪsˈspoʊk] [hɪr] .
He must have misspoke here .
他 必须 有 失言 这里 :

必是此间失言，

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [ˈrɔːŋ] .
This leads to right and wrong .
这 线索 到 正确的 和 错误的 :

致有是非，

[ðɪs] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .
This is bound to cause trouble .
这 是 边界 到 原因 麻烦 :

定然惹起事来。

[ˈhezɪtəntli]
Hesitantly
犹豫地

正迟疑问，

[ə; eɪ][ˈraɪdər] [keɪm] [ˈgæləpɪŋ] [tɔːrdz] [ðəm; ðəm] .
A rider came galloping towards them .
一个 骑士 来了 疾驰 向 他们 :

只见一骑如飞赶来，

[wen] [aɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
When it came to him ,
什么时候 它 来了 到 他 ,

及到面前，

[ðæt] [wʌz; wəz] [tʃaʊ] [tʃɑːn] .
That was Chao Tian .
那 曾是 赵 田 .

乃晁田也。

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [ˈʃaʊtɪd] :
Chao Tian shouted :
赵 田 喊叫 :

晁田大呼曰：“

- !
Siebo !
- !

西伯！

[ðə; ði] ['empərər] [hæz; həz] [di'kri:d] [ðæt] [ju; jʊ] [ri'tɜ:rn] .
The Emperor has decreed that you return .
这 皇帝 有 颁布 那 你 返回 .

天子有旨请回。

[ʒ:boʊ] [ri'plaid] :
Xibo replied :
西伯 回复 :

“西伯回答曰:”

['dʒen(ə)rəl] [tʃao] !
General Chao !
一般的 赵 !

晁将军！

[aɪ] [ɔ:l'redi] [noʊ] .
I already know .
我 已经 知道 .

我已知道了。

" [ðen] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] : "
" Then the Duke of Zhou addressed his generals and said : "
" 然后 这 公爵 的 周 已解决 他的 将军们 和 说 : "

“西伯乃对众家将曰:”

[aɪ][,ei 'em] [naʊ] ['feɪsɪŋ] [æn; ən][,ɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] [kə'læməti] .
I am now facing an inescapable calamity .
我 是 现在 面向 一个 无法逃避 灾害 .

吾今灾至难逃，

[ju; jʊ][mʌst; məst] [ri'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] .
You must return immediately .
你 必须 返回 立即地 .

你们速回，

[ri'tɜ:rnd] [hoʊm] ['seɪfli] ['sev(ə)n] ['jɪrz] ['leɪtər] .
returned home safely seven years later .
返回 家 安全 七 年 之后 .

我七载後自然平安归国。

['bɔɪ] [pæst] [ðə; ði][ɪg'zæm][ænd; ənd] [əu'beɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [wɪʃɪz] .
Boyi passed the exam and obeyed his mother's wishes .
博伊 通过了 这 考试 和 服从 他的 母亲的 愿望 .

着伯邑考上顺母命，

[br'loʊ] [ænd; ənd] [brʌðərz] ,
Below and brothers ,
以下 和 兄弟 ,

下和弟兄，

[ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv] - [mʌst; məst][nɑ:t][bi; bi] [tʃeɪndʒd] .
The rules of Xiqi must not be changed .
这 规则 的 - 必须 不是 是 已更改 .

不可更西岐规矩。

[hi; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] .
He said nothing more .
他 说 没有什么 更多的 .

再无他说，

[juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] .
You may go .
你 可能 去 ；

你们去罢。

" [ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [ɪn] [terz] . "
" The crowd returned to Xiqi in tears . "
" 这 人群 返回 到 - 在 眼泪 . "

“众人泪回西岐去了。

[saɪ,zai,ksai,gzai][,biː 'oʊ][ænd; ənd] [tʃaʊ] [tʃɑːn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .
Xi Bo and Chao Tian returned to Chaoge .
习 波 和 赵 田 返回 到 - .

西伯同晁田回朝歌来。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ten] [maɪlz] [lɔːŋ] [pəˈvɪliən] [fɔːr; fər] [ferˈwel] [waɪn] □ ([rɪˈpleɪs] [ðə; ði] " [maʊθ] " [ɪn][ðə; ði] [ˈkærəktər]
" Ten miles long pavilion for farewell wine □ (replace the " mouth " in the character
" 十 英里 长的 亭 为了 告别 葡萄酒 □ (代替 这 " 嘴 " 在 这 特点
" - " [wɪð; wɪθ] " - ") .
" 后 " with " 巴 ") .
" - " 和 " - ") .

“十里长亭饯酒□（将“后”字的“口”换成“巴”），

[ˈsɪmpli] [brɪˈkæz, brɪˈkoːz] [ˈspiːkɪŋ] [ˈblʌntli] [læks] [tækt] ;
Simply because speaking bluntly lacks tact ;
简单地 因为 请讲 直截了当地 缺乏 策略 ；

只因直语欠委婉；

[ɪf] [nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [kənˈstreɪnts] [ʌv; əv] [feɪt] . . .
If not for the constraints of fate . . .
如果 不是 为了 这 限制条件 的 命运 . . .

若非天数羈里，

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒi] [ˈhuː] [səkˈsiːd] [ˈfuː][saɪ,zai,ksai,gzai] ?
How could Ji Hou succeed Fu Xi ?
如何 可以 季 侯 成功 傅 习 ？

焉得姬侯纘伏羲？ ”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʒːboʊ][ænd; ənd] [tʃaʊ] [juːˈeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
It is said that Xibo and Chao Yue went to the Meridian Gate .
它 是 说 那 西伯 和 赵 岳 去 到 这 子午线 门 .

话说西伯同晁曰往午门来，

[ðen] [keɪm] [rɪˈpɔːrts] [frʌm; frəm][mɑː][,ɛf i ˈaɪ][ænd; ənd][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - .
Then came reports from Ma Fei and Huang Feihu .
然后 来了 报告 从 马 费 和 黄 - .

就有报马飞报黄飞虎。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Flying Tiger was greatly alarmed .
飞行 老虎 曾是 非常 惊慌 .

飞虎大惊，

[ˈkɒntempleɪtɪŋ] [waɪ] [,aɪ ˈtiː] [went] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] .
Contemplating why it went and then returned .
沉思 为什么 它 去 和 然后 返回 .

沉思为何去而复来，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ˌef i ˈaɪ] ,
Could it be that Fei ,
可以 它 是 那 费 ,

莫非费、

[ðə; ði] [tuː] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] , [juː; jʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk] , [freɪmd] [ænd; ənd] [hɑːmd] [ðə; ði]
The two treacherous officials , **You and his ilk** , **framed and harmed the**
这 二 奸诈 官员 , 你 和 他的 牛奶 , 框 和 受到伤害 这
[ˈwestərn] [duːk] .
Western Duke .
西 公爵 .

尤两个奸逆坐害西伯，

[ˈɔːrdər][dʒəu][dʒi][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [ˈsʌmən] [ɔːl][ðə; ði][oʊld] [ˈprɪnsəz] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
Order Zhou Ji to quickly summon all the old princes to the Meridian Gate .
命令 周 季 到 迅速地 召唤 全部 这 老的 王子们 到 这 子午线 门 .
令周纪快请各位老殿下速至午门。

[dʒəu][dʒi] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
Zhou Ji went to invite them .
周 季 去 到 邀请 他们 .

周纪去请，

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] - [ˈfaːləʊd] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Huang Feihu followed and mounted his horse .
黄 - 随后 和 安装 他的 马 .

黄飞虎随上坐骑，

[ˈhɜːrɪdli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] ,
Hurriedly arrived at the Meridian Gate ,
匆匆 到达的 在 这 子午线 门 ,

急急来到午门，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɜːboʊ][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [æt; ət][ðə; ði]
At that time , **Xibo was already waiting for the imperial decree at the**
在 那 时间 , 西伯 曾是 已经 等待 为了 这 帝国 法令 在 这
[məˈrɪdiən] [ɡert] .
Meridian Gate .
子午线 门 .

时西伯已在午门候旨。

[ˌef i ˈaɪ][ˈhuː] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
Fei Hu hurriedly asked :
费 胡 匆匆 问 :

飞虎忙问曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [lɔːrd] [huː] [left] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] " "
The wise lord who left and then returned " "
" 这 明智的 主 WHO 左边 和 然后 返回 " "

“贤侯去而复返者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

[ɜːboʊ] [sed] :
Xibo said :
西伯 说 :

西伯曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] ['sɪmənd] [ðem; ðəm] [bæk] . "

" **His Majesty has summoned them back .** "

" 他的 威严 有 被召唤 他们 后退 . "

“圣上召回，

[wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?

What is it ?

什么 是 它 ?

不知何事？ ”

[ˈmi:nwaɪl] , [tʃaʊ] [tʃa:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ['æftər] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .

Meanwhile , Chao Tian returned to the palace after meeting the emperor .

同时 , 赵 田 返回 到 这 宫殿 后 会议 这 皇帝 .

却说晁田见驾回宫，

[kɪŋ] [dʒəu] ['ʃaʊtɪd] :

King Zhou shouted :

国王 周 喊叫 :

纣王大叫：

" ['sɪmən] [ðem; ðəm] [ɪ'mi:diətli] ! "

" **Summon them immediately !** "

" 召唤 他们 立即地 ! "

“速召来！ ”

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dʌŋki] ([ə; eɪ] [haɪ] ['plætfɔ:rm][ɪn][beɪ'dʒɪŋ]) , ['prɒs,treɪtɪd]

The Duke of Zhou arrived at the Danchi (a high platform in Beijing) , prostrated

这 公爵 的 周 到达的 在 这 团地 (一个 高的 平台 在 北京) , 俯卧

[hɪm'self] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

himself , and reported :

他自己 , 和 据报道 :

西伯至丹墀俯伏奏曰：

" [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['empɜ:z] [greɪs] , [aɪ][wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd][kæn; kən] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][maɪ]

" **Thanks to the Emperor's grace , I was released and can return to my**

" 谢谢 到 这 皇帝的 优雅 , 我 曾是 发布 和 能 返回 到 我的

[ˈkʌntri] . "

country . "

国家 . "

“荷蒙圣恩释臣归国，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [rɪ'kɔ:ld] .

Now they are being recalled .

现在 他们 是 存在 召回 .

今复召回，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [jʊr; jər] [ɪn'tenʃən] .

Your Majesty , I do not understand your intentions .

你的 威严 , 我 做 不是 理解 你的 意图 .

臣不知圣意何故？ ”

['wæŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :

Wang cursed loudly :

王 被诅咒的 高声 :

王大骂曰：

" [ju:; jʊ][oʊld] ['skaʊndrəl] ! "

" **You old scoundrel !** "

" 你 老的 恶棍 ! "

“老匹夫！

[rɪ'li:s] [ju:; jʊ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jʊr; jər] ['kʌntri] .
Release you and return to your country .
发布 你 和 返回 到 你的 国家 .
释你归国，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['kaɪndnəs] ,
Instead of repaying the emperor's kindness ,
反而 的 偿还 这 皇帝的 仁慈 ,
不思报效君恩，

[tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] [ɑ:n] [wʌnz] [wɜ:rd][ænd; ənd] [dɪs'ɡreɪs] [ðə; ði] ['empərər]
To go back on one's word and disgrace the emperor
到 去 后退 在 一个人的 单词 和 耻辱 这 皇帝
而反悔辱天子，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [sed] ?
What can be said ?
什么 能 是 说 ?
倘有何说？ ”

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Duke of Zhou reported :
这 公爵 的 周 据报道 :
西伯奏曰：

" [ðoʊ] [aɪ][,ei 'em] [ɪk'stri:mli] ['fu:lɪ] . . . "
" Though I am extremely foolish . . . "
" 尽管 我 是 极其 愚蠢 . . . "
“臣虽至愚，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] ['hev(ə)n] [ɪɡ'zɪsts] ,
Knowing that Heaven exists ,
会心 那 天堂 存在 ,
上知有天，

[aɪ] [noʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lənd] ,
I know there is a land ,
我 知道 那里 是 一个 土地 ,
下知有地，

[dʒɒŋ] -
Zhong Zhiyou
钟 -

中知有君，

[wi:; wi] [noʊ] [wi:; wi][hæv; həv] ['perənts] [wen] [wi:; wi][ɑ:r; ər][bɔ:rn] .
We know we have parents when we are born .
我们 知道 我们 有 父母 什么时候 我们 是 出生 :
生身知有父母，

[ɪn'strʌk(ə)n] [ænd; ənd] ['gaɪd(ə)ns] [ɑ:r; ər] [ɪ'sen(ə)l] [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd]['eldəz] .
Instruction and guidance are essential for having teachers and elders .
操作说明 和 指导 是 基本的 为了 拥有 教师 和 长者 .
训教知有师长，

[ðə; ði] [faɪv] ['kærəktərz] : ['hev(ə)n] , [ɜ:rθ] , ['ru:lər] , ['perənts] , ['ti:tʃər] .
The five characters : Heaven , Earth , Ruler , Parents , Teacher .
这 五 人物 : 天堂 , 地球 , 统治者 , 父母 , 老师 .
天地君亲师五字，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [fər'get] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
Your subject dares not forget this for a moment .
你的 主题 敢于 不是 忘记 这 为了 一个 片刻 .
臣时刻不敢有忘，

[haʊ] [der] [juː; jɒ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] !
How dare you insult His Majesty !
如何 敢 你 侮辱 他的 威严 ！

怎敢侮辱陛下，

" [dɪd][hiː; hi] [brɪŋ] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] ？ "
" Did he bring about his own death ? "
" 做过 他 带来 关于 他的 自己的 死亡 ？ "

自取其死？ "

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] ['æŋgrəli] [sed] ː
The king angrily said ː
这 国王 愤怒地 说 ː

王怒曰ː

" [ɑːr; ər][juː; jɒ] [stɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['ɑːrgjuː][jɔːr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ？ "
" Are you still trying to argue your way out of this ? "
" 是 你 仍然 尝试 到 争论 你的 方式 出去 的 这 ？ "

“你还在此巧言辩说？

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jɒ] ['duːɪŋ] , ['pleɪɪŋ] [ðə; ðɪ][roʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] ？
What are you doing , playing the role of a celestial being ?
什么 是 你 正在做 , 玩耍 这 角色 的 一个 天体 存在 ？

你演甚麽先天数，

[tuː; tə] [dɪsrɪ'spekt] [ðə; ðɪ] ['empərər]
To disrespect the emperor
到 不尊重 这 皇帝

侮驾朕躬，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 ː

罪在不赦。”

[ʒːboʊ] [sed] ː
Xibo said ː
西伯 说 ː

西伯曰ː

" [ðə; ðɪ][praɪ'mɔːrdiəl] ['spɪrɪts] [ʃe'naːŋ] [ænd; ənd] [fuʃɪː] [dɪ'veləpt] [ðə; ðɪ] [ert] ['traɪ,græm] . "
" The primordial spirits Shennong and Fuxi developed the Eight Trigrams . "
" 这 原始的 烈酒 神农 和 伏羲 发达 这 八 三卦 ː "

“先天神农伏羲演成八卦，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrɪn] [ðə; ðɪ] ['fɜːrtʃən] [ænd; ənd] [mɪs'fɜːrtʃən] [ʌv; əv]['hjuːmən] [ə'ferz] .
To determine the fortune and misfortune of human affairs .
到 决定 这 财富 和 不幸 的 人类 事务 ː

定人事之吉凶休咎，

[ðɪs] [ɪz][nɔːt] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] ['fæbrɪkeɪtɪd] .
This is not something I fabricated .
这 是 不是 某物 我 制造 ː

非臣故捏。

[aɪ][eɪ 'em] ['mɪrli] ['stetɪŋ] [ðə; ðɪ] ['nʌmbərz] .
I am merely stating the numbers .
我 是 仅仅 声明 这 数字 ː

臣不过据数而言，

[haʊ] [der] [aɪ] [spiːk] ['rekləsli] [ə'baʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] ？
How dare I speak recklessly about right and wrong ?
如何 敢 我 说话 鲁莽地 关于 正确的 和 错误的 ？

岂敢妄议是非？ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ju;; jʊ] ['demənstreit] [baɪ] ['bəʊɪŋ] [wʌns] . "
" You demonstrate by bowing once . "
" 你 证明 经过 鞠躬 一次 . "

“你试演朕躬一数，

[wʌt] [du:][ju;; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ?
What do you think of the world ?
什么 做 你 思考 的 这 世界 ?

看天下如何? ”

[ʒ:boʊ] [sed] :
Xibo said :
西伯 说 :

西伯曰:

" [ə; eɪ] [feɪld] [pə'fɔ:rməns] [ɪz][æŋ; ən] ['ɑ:mɪnəs] [saɪn] . "
" A failed performance is an ominous sign . "
" 一个 失败的 表现 是 一个 不祥的 符号 . "

“前演之败不吉，

['ðerfɔ:r] , [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [,ef i 'aɪ] [dʒʊŋ] ,
Therefore , regarding Fei Zhong ,
所以 , 关于 费 钟 ,

故对费仲、

[ðə; ði] [tu:] ['dɑ:ktɜ:z] , [ju;; jʊ] [hʌŋ] [ænd; ənd][ɜ:r; ər] , [sed] ,
The two doctors , You Hun and Er , said ,
这 二 医生 , 你 匈奴 和 呃 , 说 ,

尤浑二大夫言，

[tə'deɪ] [ɪz][æŋ; ən] [ʌn'ʌki] [deɪ] .
Today is an unlucky day .
今天 是 一个 倒霉 天 .

即日不吉，

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] [raɪt] [ɔ:r] [rɔ:ŋ] .
He did not speak of right or wrong .
他 做过 不是 说话 的 正确的 或者 错误的 .

并未曾言甚麽是非，

[haʊ] [der] [aɪ] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪ'zʌmptʃuəs] ['steɪtmənt] ?
How dare I make such a presumptuous statement ?
如何 敢 我 制作 这样的 一个 放肆 陈述 ?

臣安敢妄议? ”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['fəʊtɪd] :
King Zhou stood up and shouted :
国王 周 站立 向上 和 喊叫 :

纣王立身大呼曰:

[ju;; jʊ] [seɪ] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][daɪ][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [deθ] ?
You say I will not die a peaceful death ?
你 说 我 将要 不是 死 一个 和平 死亡 ?

“你道朕不能善终，

[ju;; jʊ] ['boʊstɪd] [ðæt] [ju;; jʊ] [daɪd][ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] .
You boasted that you died of old age .
你 吹嘘 那 你 死亡 的 老的 年龄 .

你自夸寿终正寝，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi][bʌt; bət] [,dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði]['ruːləɹ] ?
What else could it be but disobeying the ruler ?
什么 别的 可以 它 是 但 违抗命令 这 统治者 ?

非忤君而何？

[ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['spredɪŋ] ['fɔːls,hʊdʒ] [ænd; ənd] [,mɪs'liːdɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
This is nothing but spreading falsehoods and misleading the public .
这 是 没有什么 但 传播 谎言 和 误导性的 这 民众 .

此正是妖言惑众，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪŋ] ['keɪɔːs][ænd; ənd] ['tɜːrmɔɪl] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃəɹ] ;
This will surely bring chaos and turmoil in the future ;
这 将要 一定 带来 混乱 和 动荡 在 这 未来 ；

以後必为祸乱；

[aɪ] [wɪl] [fɜːrst] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] ['nʌmbəɹz] [ɑːɹ; əɹ][,ʌnɹɪ'laɪəb(ə)] .
I will first teach you that the innate numbers are unreliable .
我 将要 第一的 教 你 那 这 先天 数字 是 不可靠的 .

朕先教你先天数不验，

[hiː; hi] [wɪl] [nɔːt][,daɪ][ə; eɪ] ['piːsf(ə)] [deθ] .
He will not die a peaceful death .
他 将要 不是 死 一个 和平 死亡 .

不能善终。”

[dɪ'livəɹ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔːrdəɹ] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [teɪk] [dʒɪ] [tʃæŋ] [aʊt][,ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ɹɪdiən] [geɪt] . "
" Take Ji Chang out of the Meridian Gate . "
" 拿 季 张 出去 的 这 子午线 门 . "

“将姬昌拿出午门，

[tuː; tə][,ʌp'hoʊld][ðə; ði] [bɔːz] [,ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以正国法。”

[weɪt] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwəɹd] .
Wait for the left and right to step forward .
等待 为了 这 左边 和 正确的 到 步 向前 .

左右待上前，

['sʌmwʌn] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [hɔːl] ['ʃaʊtɪd] :
Someone outside the hall shouted :
某人 外部 这 大厅 喊叫 :

只见殿外有人大呼曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] !
" His Majesty !
" 他的 威严 ！

“陛下！

[dʒɪ] [tʃæŋ] [mʌst; məst][nɔːt][biː; bi] [kɪld] !
Ji Chang must not be killed !
季 张 必须 不是 是 被杀 ！

姬昌不可斩！

[wiː; wi] , [jʊɹ; jəɹ]['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [,ʌv; əv] [rɪ'mɑːnstrəns] .
We , your humble servants , have submitted a memorial of remonstrance .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 提交 一个 纪念馆 的 抗议 .

臣等有谏章。”

[kɪŋ] [dʒəu] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ['ʒ:rdʒəntli] .
King Zhou looked at it urgently .
国王 周 看起来 在 它 紧急 .

纣王急视，

[si:] ['hwæn, 'hwa:n] -
See Huang Feihu
看 黄 -

见黄飞虎、

[ˈweɪ][ˈzi:][ænd; ənd][sɪks] [ˈlðər] [ˈministəz] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Wei Zi and six other ministers entered the palace .
魏 zi 和 六 其他 部长们 进入 这 宫殿 .

微子等七位大臣进殿，

[hi:; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :

俯伏奏曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
" His Majesty !
" 他的 威严 ！

“陛下！

[dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑ:rd(ə)n][ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
Ji Chang was granted a pardon and allowed to return to his country .
季 张 曾是 的确 一个 赦免 和 允许 到 返回 到 他的 国家 .

天赦姬昌归国，

[hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [rɪˈviəd] [hɪz; ɪz][ˈvɜ:rtʃu:][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
His subjects revered his virtue as high as a mountain .
他的 主题 受人尊敬的 他的 美德 作为 高的 作为 一个 山 .

臣民仰德如山。

[ænd; ənd][ɪts] [ɪˈneɪt] [ˈnʌmbər] ,
And its innate number ,
和 它是 先天 数字 ,

且其先天数，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪˈveləpt] [baɪ][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [seɪdʒ] [fʊʃi:] .
It was developed by the ancient sage Fuxi .
它 曾是 发达 经过 这 古老的 圣人 伏羲 .

乃是伏羲先圣所演，

[ɪts] [nɑ:t][dʒi] [tʃæŋz] [ˌfæbrɪˈkeɪʃ(ə)n] .
It's not Ji Chang's fabrication .
它是 不是 季 张氏 制造 .

非姬昌捏造，

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ,

若是不准，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [beɪst] [ɑ:n][ˈdeɪtə] [əˈnæləsɪs] .
This is also based on data analysis .
这 是 还 基于 在 数据 分析 .

亦是据数推详，

[ɪf] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɪz] [ˈækjərət] ;
If the result is accurate ;
如果 这 结果 是 准确的 ;

若是果准；

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˌstreɪtˈfɔːrwərd] [ˈdʒent(ə)lmən] .
He is also a straightforward gentleman .
他 是 还 一个 直截了当 绅士 。

亦是直言君子，

[nɑːt][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ˈvɪlən] ,
Not a cunning villain ,
不是 一个 狡猾 恶棍 ，

不是狡诈小人，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ðen] [ˈpɑːrd(ə)n][ðə; ði] [smɔːl] [keɪks] .
Your Majesty may then pardon the small cakes .
你的 威严 可能 然后 赦免 这 小的 蛋糕 。

陛下方可赦其小饼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 。

王曰：

" [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɔːrsəri] , "
" Using his sorcery , "
" 使用 他的 巫术 ， "

“骋自己之妖术，

[tuː; tə] [ˈslændər] [wʌnz] [ˈlɔːrd][ɪz] [ʌnˈberəb(ə)l] .
To slander one's lord is unbearable .
到 诽谤 一个人的 主 是 难以忍受 。

谤主君以不堪，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][ˈpɑːrd(ə)n] [ˈsʌmwʌn] [huː] [ɪz] [ˈɪnəs(ə)nt] ?
How can we pardon someone who is innocent ?
如何 能 我们 赦免 某人 WHO 是 清白的 ？

岂得赦其无罪？ ”

[baɪ][gæən] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Bi Gan reported :
双 甘 据报道 。

比干奏曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [brɪˈhæf] . "
" We are not acting on his behalf . "
" 我们 是 不是 表演 在 他的 代表 。”

“臣等非是为他，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] .
It is truly for the sake of the nation .
它 是 真的 为了 这 清酒 的 这 国家 。

实为国也。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætər] [fɔːr; fər][jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [kɪl] [dʒi] [tʃæŋ] [naʊ] .
It is a small matter for Your Majesty to kill Ji Chang now .
它 是 一个 小的 事情 为了 你的 威严 到 杀 季 张 现在 。

今陛下斩姬昌事小，

[ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ʌv; əv] [ˈpærəmaʊnt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
The safety of the nation is of paramount importance .
这 安全 的 这 国家 是 的 派拉蒙 重要性 。

社稷安危事大。

[dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈnaʊnd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
Ji Chang was renowned for his talent and reputation .
季 张 曾是 著名 为了 他的 天赋 和 名声 。

姬昌素有令名，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [tuː; tə][ədˈmaɪər] ,
For the princes to admire ,
为了 这 王子们 到 钦佩 ,

为诸侯瞻仰，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ədˈmaɪəd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
The military and civilians admired and respected him .
这 军队 和 平民 钦佩 和 受人尊敬 他 .

军民钦服；

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ɪts] [ɪnˈherənt] [ˈdeɪtə] [ɪz] [ˈlɑːdʒɪkli] [kənˈsɪstənt] .
Furthermore , its inherent data is logically consistent .
此外 , 它是 固有 数据 是 逻辑上 持续的 .

且其先天数据理直推，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [pɪntʃ] [aɪˈtiː] .
I have to pinch it .
我 有 到 捏 它 .

非是要捏，

[ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [bɪˈliːv] [aɪˈtiː]
If His Majesty does not believe it
如果 他的 威严 做 不是 相信 它

如果圣上不信，

[aɪˈtiː] [ɪz][ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [dɪˈtɜːrmin] [ðə; ði] [ˈfɔːtʃənz] [ænd; ənd] [mɪsˈfɔːtʃənz] [ʌv; əv][dʒi] [tʃæŋ] [ˈʌndər]
It is possible to determine the fortunes and misfortunes of Ji Chang under
它 是 可能的 到 决定 这 财富 和 不幸 的 季 张 在下面

[ðə; ði] [sʌn] .
the sun .
这 太阳 .

可命姬昌演日下吉凶。

[ɪf] [ˈækjərət] ,
If accurate ,
如果 准确的 ,

如准，

[hɪz; ɪz][laɪf] [meɪ] [biː; bi] [spɜːd] .
His life may be spared .
他的 生活 可能 是 幸存 .

可赦其生，

[ɪf] [nɑːt] [əˈlaʊd]
If not allowed
如果 不是 允许

如不准，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [kənˈvɪktɪd] [ʌv; əv] [ˈfæbrɪkeɪtɪŋ] [sɪˈdɪʃəs] [ˈruːməz] .
He was immediately convicted of fabricating seditious rumors .
他 曾是 立即地 已定罪 的 制造 煽动性的 谣言 .

即坐以捏造妖言之罪。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ˈstrɔːŋli] [ədˈvaɪzɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
King Zhou saw his ministers strongly advising him ,
国王 周 锯 他的 部长们 强烈 建议 他 ,

纣王见大臣力谏，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [grænt] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
They had no choice but to grant permission .
他们 有 不 选择 但 到 授予 允许 .

只得准奏，

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [ɪn'tɜ:prət] [ðə; ði] [ɔ:'spɪjəs] [ænd; ənd] [ɪnɔ:'spɪjəs]
The Duke of Zhou was instructed to interpret the auspicious and inauspicious
这 公爵 的 周 曾是 指示 到 解释 这 吉祥 和 不祥
[ˈəʊmənz][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
omens of the day .
预兆 的 这 天 .

命西伯演日下吉凶。

[ʒ:boʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [flikt] [ˌaɪ 'ti:] .
Xibo took the money and flicked it .
西伯 采取 这 钱 和 轻弹 它 .

西伯取金钱一晃，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈfaɪər][æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] [ˈtemp(ə)] [tə'mɑ:roʊ] .
" **Your Majesty , there will be a fire at the Imperial Ancestral Temple tomorrow .**
" 你的 威严 , 那里 将要 是 一个 火 在 这 帝国 祖先的 寺庙 明天 .
"
"

“陛下明日太庙火灾，

[pli:z] [ˈkwɪkli] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [ˈtæblɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈraɪn] .
Please quickly remove the ancestral tablets from the shrine .
请 迅速地 消除 这 祖先的 片剂 从 这 神社 .

速将宗社神主请开，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ˈveri] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
This could destroy the very foundation of the nation .
这 可以 破坏 这 非常 基础 的 这 国家 .

恐毁社稷根本。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [kaʊnt] [tə'mɑ:roʊ] ,
" **Count tomorrow ,**
" 数数 明天 ,

“数演明日，

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [dʌn] ?
When should it be done ?
什么时候 应该 它 是 完毕 ?

应在何时？ ”

[dʒi] [tʃæŋ] [sed] :
Ji Chang said :
季 张 说 :

姬昌曰：

" [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][æt; ət] [nu:n] . "
" **It should be at noon .** "
" 它 应该 是 在 中午 . "

“应在午时。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ænd; ənd][dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
And Ji Chang was imprisoned .
和 季 张 曾是 被监禁 .

且将姬昌发下囹圄，

[lets] [wert] [ænd; ənd] [si:] [təˈmɑ:roʊ] .
Let's wait and see tomorrow .
我们来吧 等待 和 看 明天 .

以俟明日之验。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈeksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
All the palaces exited through the Meridian Gate .
全部 这 宫殿 退出 通过 这 子午线 门 .

众宫出午门，

[ʒ:boʊ] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈprɪnsəz] .
Xibo thanked the seven princes .
西伯 谢谢 这 七 王子们 .

西伯感谢七位殿下。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [prɪns] [wɪl] [bi;; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] [təˈmɑ:roʊ] .
" The wise prince will be in danger tomorrow .
" 这 明智的 王子 将要 是 在 危险 明天 .

“贤侯明日颠危，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi;; bi] [ˈkerfəli] [kənˈsɪdəd] .
This must be carefully considered .
这 必须 是 小心 经过考虑的 .

必预斟酌。”

[ʒ:boʊ] [sed] :
Xibo said :
西伯 说 :

西伯曰：

" [lets] [si:] [haʊ] [fert] [diˈsaɪdz] . "
" Let's see how fate decides . "
" 我们来吧 看 如何 命运 决定 . "

“且看天数如何。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspɜ:rst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
The officials dispersed , and the matter was not discussed further .
这 官员 分散的 , 和 这 事情 曾是 不是 讨论 更远 .

众官散罢不题。

[ˈfɜ:rðərˈmɔ:r] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [sed] [tu;; tə][,ef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] :
Furthermore , it is said that King Zhou said to Fei Zhong :
此外 , 它 是 说 那 国王 周 说 到 费 钟 :

且言纣王谓费仲曰：

[dʒi] [tʃæŋ] [prɪ'dɪktɪd] [ə; eɪ][ˈfaɪər][æɪt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æɪn'sestrəl] [ˈtemp(ə)] [tə'mɑ:roʊ] .
Ji Chang predicted a fire at the Imperial Ancestral Temple tomorrow .
季 张 预测 一个 火 在 这 帝国 祖先的 寺庙 明天 .

“姬昌言明日太庙火灾，

[ɪf] [wi:; wi] [ə'gri:] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
If we agree with him ,
如果 我们 同意 和 他 ,

若应其言，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ju:; jʊ] [hʌn] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
You Hun reported :
你 匈奴 据报道 :

尤浑奏曰：

" [æɪn; ən] [ɪm'pɪriəl] [i:ˈdɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'ju:d] [ˈɔ:rdəɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æɪn'sestrəl]
" **An imperial edict was issued ordering the officials guarding the Imperial Ancestral**
" 一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 官员 守护 这 帝国 祖先的
[ˈtemp(ə)][tu:; tə][bi:; bi][ˈekstrə][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd] [prɪ'vent] [ˈeni] [dɪs'tə:bənsɪz]
Temple to be extra vigilant and prevent any disturbances
寺庙 到 是 额外的 警惕的 和 防止 任何 干扰

“传旨令看守太庙宫官仔细防闲，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bɜ:ɪn] [ˈɪnsens] .
There is no need to burn incense .
那里 是 不 需要 到 烧伤 香 .

亦不必焚香，

[wer] [dɪd][ðə; ði][ˈfaɪər] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the fire come from ?
在哪里 做过 这 火 来 从 ?

其火从何而至？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðæts] [ˈveri] [wel] [sed] . "
" **That's very well said .** "
" 那就是 非常 出色地 说 . "

“此言极善。”

[ðə; ði] [ˈempərəɪ] [rɪˈtɜ:ɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .

天子回宫，

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[ju] [ɜ:r; ər]
Yu Er
于 呃

尤二

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz][na:t] [ˈmen](ə)nd] .
The person who left the court is not mentioned .
这 人 WHO 左边 这 法庭 是 不是 提及 .
人也出朝不表。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] , [ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] - , [ɪnˈvartɪd]
Furthermore , it is said that the next day , King Wu Cheng , Huang Feihu , invited
此外 , 它 是 说 那 这 下一个 天 , 国王 吴 程 , 黄 - , 受邀
[ˈsev(ə)n] [ˈprɪnsəz] . . .
seven princes . . .
七 王子们 . . .

且言次日武成王黄飞虎约七位殿下，
[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] [fɔ:ɹ; fər] [nu:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər][æt; ət] [nu:n] .
They were all waiting at the Prince's Palace for news of the fire at noon .
他们 是 全部 等待 在 这 王子的 宫殿 为了 消息 的 这 火 在 中午 .
俱在王府候午时火灾之事，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
The time is reported by the Yin - Yang official .
这 时间 是 据报道 经过 这 阴 - 杨 官方的 .
命阴阳官报时刻。

[jɪn] - [jæŋ] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈpɔ:rt] :
Yin - Yang Official Report :
阴 - 杨 官方的 报告 :

阴阳官报：
" [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ɒ:ds] ! "
" Reporting to the lords ! "
" 报道 到 这 领主们 ! "
“禀上众老爷！

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [haɪ] [nu:n] .
It was high noon .
它 曾是 高的 中午 .
正当午时了。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪd][na:t] [si:] [ðə; ði][ˈfaɪər] [breɪk] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
The officials did not see the fire break out at the Imperial Ancestral Temple .
这 官员 做过 不是 看 这 火 休息 出去 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .
众官不见太庙火起，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈpænɪk] ,
In the midst of panic ,
在 这 中间 的 恐慌 ,
正在惊慌之际，

[ə; eɪ] [laʊd] [ˈkræklɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ɪn][mɪd] - [eɪ] .
A loud crackling sound was heard in mid - air .
一个 大声 噼啪作响 声音 曾是 听到 在 中 - 空气 .
只听半空中霹雳一声，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ˈtremblɪd] .
The mountains and rivers trembled .
这 山脉 和 河流 颤抖 .
山河振动，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [əˈfɪ(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly , the Yin - Yang official came to report :
突然 , 这 阴 - 杨 官方的 来了 到 报告 :
忽见阴阳官来报：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] , "
 " Reporting to the gentlemen , "
 " 报道 到 这 先生们 , "

“禀上众老爷，

[ə; eɪ][ˈfaɪər] [brʊk] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
 A fire broke out at the Imperial Ancestral Temple .
 一个 火 打破 出去 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .
 太庙火起。”

[baɪ][gæn] [saɪd] :
 Bi Gan sighed :
 双 甘 叹了口气 :

比干叹曰：

" [dɪˈzæstər] [ænd; ənd] [əˈnɔːməliːz] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] "
 " Disasters and anomalies at the Imperial Ancestral Temple "
 " 灾难 和 异常 在 这 帝国 祖先的 寺庙 "
 “太庙灾异，

[ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [wɪl] [suːn] [ˈperɪ] .
 The Shang dynasty will soon perish .
 这 尚 王朝 将要 很快 沦 .
 成汤必不久矣。”

[ˈevriwʌn] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
 Everyone went out of the palace to watch the fire .
 每个人 去 出去 的 这 宫殿 到 手表 这 火 .
 众人齐出王府看火，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [gʊd] [ˈfaɪər][ɪz][ˈvɪzəb(ə)l] :
 But a good fire is visible :
 但 一个 好的 火 是 可见的 :

但见好火：

[ðɪs] [ˈfaɪər] [əˈrɪdʒənəli] [əˈrɪdʒɪnertɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [stoʊn] .
 This fire originally originated within the stone .
 这 火 起初 起源于 之内 这 石头 .
 此火本原生於石内，

[ɪn][fækt] , [aɪˈtiː] [pəˈzesɪz] [bəʊθ] [ˈpaʊər] [ænd; ənd][ˈmædʒəsti] ;
 In fact , it possesses both power and majesty ;
 在 事实 , 它 拥有 两个都 力量 和 威严 ;
 其实有威有雄；

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsɪtʃueɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
 It is situated in the southeast position ,
 它 是 位于 在 这 东南 位置 ,
 坐居离地东南位，

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [ɪfts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪnəbɑːr] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] [ˈkɔːldrən] .
 The power shifts to the cinnabar in the nine cauldrons .
 这 力量 轮班 到 这 辰砂 在 这 九 坩埚 .
 势转丹砂九鼎中。

[ðɪs] [ˈfaɪər] [əˈrɪdʒɪnertɪd] [wɪð; wɪθ] - .
 This fire originated with Suirenschi .
 这 火 起源于 和 - .
 此火乃燧人氏出世，

[ˈkɑːrvɪŋ] [wʊd] [ænd; ənd] [ˈdrɪlɪŋ] [ɡoʊld] ,
 Carving wood and drilling gold ,
 雕刻 木头 和 钻孔 金子 ,
 刻木钻金，

[ˈtɜːrnɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ；
Turning Heaven and Earth ；
转弯 天堂 和 地球 ；

旋乾转坤：

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] , [ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ɪz] [ˈeɪvɪdənt] .
Within the Eight Trigrams, only his power is evident .
之内 这 八 三卦 , 仅有的 他的 力量 是 明显 ；

八卦内只有他威，

[ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] , [hiː; hi] [əˈloʊn] [ɪz] [ˈruːθləs] .
Of the five elements, he alone is ruthless .
的 这 五 元素 , 他 独自の 是 无情 ；

五行中独他无情。

[ˈmɔːrnɪŋ] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] ,
Morning sun rises in the southeast ,
早晨 太阳 上升 在 这 东南 ,

朝生东南，

[ðə; ði] [ˈreɪdiəns] [ðæt] [ɪˈluːmɪneɪts] [ɔːl] [θɪŋz] ；
The radiance that illuminates all things ；
这 辐射 那 照亮 全部 事物 ；

照万物之光辉；

[dʌsk] [fɔːlz] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] .
Dusk falls in the northwest .
黄昏 瀑布 在 这 西北 ；

暮落西北，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkeɪɔːs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] .
For the chaos of a lifetime .
为了 这 混乱 的 一个 寿命 ；

为一世之混沌。

[wer] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈstɑːrtɪd] ,
Where the fire started ,
在哪里 这 火 开始 ,

火起处，

[ˈslɪpəri] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] - [ˈfæst] ；
Slippery and lightning - fast ；
滑 和 闪电 - 快速地 ；

滑喇喇闪电飞腾；

[wen] [ðə; ði] [smʊk] [ɪz] [rɪˈliːst] ,
When the smoke is released ,
什么时候 这 抽烟 是 发布 ,

烟发时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] , [əbˈskjuəriŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] .
It was pitch black, obscuring the sky and the sun .
它 曾是 沥青 黑色的 , 遮蔽 这 天空 和 这 太阳 ；

黑沉沉遮天蔽日。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [haɪt] ,
Look at the height ,
看 在 这 高度 ,

看高低，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈθʌndəˌklæps] ；
There was a million thunderclaps ；
那里 曾是 一个 百万 雷声 ；

有百万雷声；

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪstəns] ,
Listen to the distance ,
听 到 这 距离 ,

听远近，

[ˈfaɪər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkænənz] .
Fire three thousand cannons .
火 三 千 大炮 .

发叁千火炮。

[blæk] [smoʊk] [ˈblæŋkətɪd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Black smoke blanketed the ground .
黑色的 抽烟 毯子 这 地面 .

黑烟铺地，

[əˈmɪdst] [ə; eɪ] [ˈbɪzi] [ˈskedʒuːl] , [aɪ] [trəˈvɜːrs] [ˈkaʊntləs] [ˈɡoʊldən] [sneɪk] [pæðz] ;
Amidst a busy schedule, I traverse countless golden snake paths ;
在.....之中 一个 忙碌的 日程 , 我 横穿 无数 金的 蛇 路径 ;

百忙里走万道金蛇；

[red] [fleɪmz] [ʃɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Red flames shot into the sky .
红色的 火焰 射击 进入 这 天空 .

红焰冲空，

[taɪm] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbɜːrɪŋ] [blɑːks] .
Time is like a thousand burning blocks .
时间 是 喜欢 一个 千 燃烧 积木 .

时间有千团火块。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ˈwaɪndz] ,
With the help of strong winds ,
和 这 帮助 的 强的 风 ,

狂风助力，

[ðə; ði] [pɜːrəl] - [əˈdɔːrnd] [geɪts] [ʌv; əv] [ˈkɪnmən] [ˌtempərərerəli] [ˈsiːst] [ˌɑːpə'reɪ](ə)n] ;
The pearl - adorned gates of Kinmen temporarily ceased operation ;
这 珍珠 - 装饰 大门 的 金门 暂时地 停止 手术 ;

金门珠户一时休；

[ˈiːv(ə)][ˈfaɪər] [fluː] [ɪn] .
Evil fire flew in .
邪恶的 火 飞翔 在 .

恶火飞来，

[ðə; ði] [ɡriːn] [taɪlz] [ænd; ənd] [kaːvd] [iːvz] [ɑːr; ər] [tʌtʃt] [baɪ][hænd] .
The green tiles and carved eaves are touched by hand .
这 绿色的 瓷砖 和 雕刻 檐 是 感动 经过 手 .

碧瓦雕檐捻指过。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fleɪmz] [roʊz] .
A thousand flames rose .
一个 千 火焰 玫瑰 .

火起千条焰，

[stɑːrz] [ˈskætərd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][skaɪ] , [ˈtɜːrɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈkrɪmz(ə)n] ;
Stars scattered across the sky, turning it crimson ;
星星 疏散 穿过 这 天空 , 转弯 它 赤红 ;

星洒满天红；

[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] [ˈrɔːrd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The capital city roared in unison .
这 首都 城市 咆哮 在 齐声 .

都城齐呐喊，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [sen'seɪ](ə)n] [ænd; ənd] [[ɑ:kt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]] .
It caused a sensation and shocked the people .
它 导致 一个 感觉 和 震惊 这 人们 .

轰动万民惊。

[moʊ] - , [ðə; ði] ['æktər] [hu:] [pleɪz] [ðə; ði] [roʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] ,
Mo Langcai , the actor who plays the role of the innate ,
莫 - , 这 演员 WHO 演出 这 角色 的 这 先天 ,

演先天莫浪猜，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
The ancestral temple of the Tang dynasty was reduced to ashes .
这 祖先的 寺庙 的 这 唐 王朝 曾是 减少 到 灰烬 .

成汤宗庙尽成灰；

['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [ɔ:'deɪnd] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔ:l] .
Heaven has already ordained rise and fall .
天堂 有 已经 受戒 上升 和 落下 .

老天已定兴衰事，

[kælkjə'leɪʃənz] [ɑ:r; ər] [brɪ'ɑ:nd] ['hju:mən][kən'troʊl] , [ænd; ənd] [ɔ:l] ['aʊər; ɑ:r] ['efərts] [ɑ:r; ər] [ɪn] [veɪn] .
Calculations are beyond human control , and all our efforts are in vain .
计算 是 超过 人类 控制 , 和 全部 我们的 努力 是 在 徒劳 .

算不由人枉自谋。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['gæðərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn]
It is said that when King Zhou was gathering his civil and military officials in
它 是 说 那 什么时候 国王 周 曾是 采集 他的 民用 和 军队 官员 在

[ðə; ði] [lɔŋdi] [hɔ:l] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] ,
the Longde Hall to discuss matters ,
这 隆德 大厅 到 讨论 事情 ,

话说纣王在龙德殿正聚文武商议时，

[ðen] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Then the imperial attendant came to report .
然后 这 帝国 服务员 来了 到 报告 .

只见奉御官来奏，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] ['faɪər] [broʊk] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [æt; ət] [nu:n] .
Sure enough , a fire broke out at the Imperial Ancestral Temple at noon .
当然 足够的 , 一个 火 打破 出去 在 这 帝国 祖先的 寺庙 在 中午 .

果然午时太庙火起。

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
The emperor was terrified .
这 皇帝 曾是 恐惧 .

只吓得天子

[soʊl] [flaɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hevəns] ,
Soul flies to the heavens ,
灵魂 苍蝇 到 这 天 ,

魂飞天外，

[ðə; ði] [soʊl] ['skæɪtəz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] ;
The soul scatters across the nine heavens ;
这 灵魂 散布 穿过 这 九 天 ;

魄散九霄；

[ðə; ði] [tu:] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:r; wər] ['ʌtərli] ['terəfaɪd] .
The two treacherous officials were utterly terrified .
这 二 奸诈 官员 是 完全地 恐惧 .

两个奸臣肝胆裂尽，

[ʒ:boʊ][wʌz; wəz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ][seɪdʒ] .
Xibo was truly a sage .
西伯 曾是 真的 一个 圣人 .

西伯真圣人也。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:

" [tʃæŋz] [prɪ'dɪkʃn] [hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [tru:] . "
" Chang's prediction has indeed come true . "
" 张氏 预言 有 的确 来 真的 . "

“昌之数今果有应验，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ðɪ]['dɑ:ktər][du:] ?
What should the doctor do ?
什么 应该 这 医生 做 ?

大夫如何处之？ ”

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The two men , You and his companion , reported :
这 二 男人 , 你 和 他的 伴侣 , 据报道 :

尤二人奏曰:

" [ɔ:l'ðoʊ] [dʒɪ] [tʃæŋz] [prɪ'dɪkʃnz] [wɜ:r; wər] [ə'keɪz(ə)nəli] ['ækjərət] . . . "
" Although Ji Chang's predictions were occasionally accurate . . . "
" 虽然 季 张氏 预测 是 偶尔 准确的 . . . "

“虽然姬昌之数偶验，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm]
Just in time
只是 在 时间

适逢其时，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['pɑ:rd(ə)n][ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
How could he be granted a sudden pardon and allowed to return to his
如何 可以 他 是 的确 一个 突然 赦免 和 允许 到 返回 到 他的
['kʌntri] ?
country ?
国家 ?

岂得骤赦归国？

[jɔr; jər]['mædʒəsti] [fɪrz] [ðæt] [sʌm; səm] ['mɪnɪstəz] [meɪ] ['ɔ:fər] [əb'dʒɛkʃənz] .
Your Majesty fears that some ministers may offer objections .
你的 威严 恐惧 那 一些 部长们 可能 提供 反对意见 .

陛下恐众大臣有所谏阻，

[tu:; tə]['pɑ:rd(ə)n][dʒɪ] [tʃæŋ] , [wʌn][mʌst; məst][du:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
To pardon Ji Chang , one must do this and that .
到 赦免 季 张 , 一 必须 做 这 和 那 .

只赦放姬昌须如此如此，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən][bi:; bi][æt; ət] [pi:s] .
The world can be at peace .
这 世界 能 是 在 和平 .

天下可安，

[ə; eɪ] ['pəʊər(ə)l] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] .
A powerful minister has nothing to worry about .
一个 强大的 部长 有 没有什么 到 担心 关于 :

强臣无虑，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːl] ['piːp(ə)l] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
This is a blessing for all people across the world .
这 是 一个 祝福 为了 全部 人们 穿过 这 世界 :

此四海生民之福也。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] ['veri] [gʊd] . "
" What you say is very good . "
" 什么 你 说 是 非常 好的 : "

“卿言甚善。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ˈmaɪkrəʊ'pɑːrtɪkəlz]
microparticles
微粒

微子、

[ðɪs] [stem] ,
This stem ,
这 干 ,

此干、

[ˈæftər][ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔːdiəns] ,
After Huang Feihu and others finished their audience ,
后 黄 - 和 其他的 完成的 他们的 观众 ,

黄飞虎等朝见毕，

[baɪ][gæŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Bi Gan reported :
双 甘 据报道 :

比干奏曰：

" [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][ɪz][ɑːn]['faɪər] [tə'deɪ] . "
" The Imperial Ancestral Temple is on fire today . "
" 这 帝国 祖先的 寺庙 是 在 火 今天 : "

“今日太庙火灾，

[dʒɪ] [tʃæŋz] [prɪ'dɪkʃnz] [pruːvd] ['ækjərət] .
Ji Chang's predictions proved accurate .
季 张氏 预测 已证实 准确的 :

姬昌之数果验，

[aɪ] [bɪ'siːtʃ] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə]['pɑːrd(ə)n] [tʃæŋz] [aʊt'spəʊkənnəs] .
I beseech Your Majesty to pardon Chang's outspokenness .
我 恳求 你的 威严 到 赦免 张氏 直言不讳 :

望陛下赦昌直言之罪。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [tʃæn] - [rɪ'spɒndɪd] ,
" **Chang Shuguo responded** ,
" 张 - 回应 ,

“昌数果应，

[ˈpɑːrd(ə)n][hɪz; ɪz] [deθ] ['sentəns] .
Pardon his death sentence .
赦免 他的 死亡 句子 .

赦其死罪，

[ʌnˈpɑːdənd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ;
Unpardoned and forced to return to the country ;
未获赦免 和 强制 到 返回 到 这 国家 ;

不赦归国；

[ˈtempərəri] ['rezɪdəns]
Temporary residence
暂时的 住宅

暂居里，

[ˈæftər][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æt; ət] [piːs] ,
After the country is at peace ,
后 这 国家 是 在 和平 ,

待後国事安宁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hoʊmlænd] .
He was then permitted to return to his homeland .
他 曾是 然后 允许 到 返回 到 他的 家园 .

方许归国。”

[baɪ][gæən][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
Bi Gan and the others expressed their gratitude and left .
双 甘 和 这 其他的 表达 他们的 感激 和 左边 .

比干等谢恩而出，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
They all arrived at the Meridian Gate .
他们 全部 到达的 在 这 子午线 门 .

俱至午门。

[baɪ][gæən] [sed] [tuː; tə][dʒi] [tʃæn] :
Bi Gan said to Ji Chang :
双 甘 说 到 季 张 :

比干对姬昌言曰：

" [ɑːn] [brɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] ['mɑːrkwɪs] , [aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [məˈmɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ði]
" **On behalf of the virtuous marquis** , **I hereby present a special memorial to the**
" 在 代表 的 这 有德行的 侯爵 , 我 特此 展示 一个 特别的 纪念馆 到 这

[ˈempərər] . "
Emperor . "
皇帝 . "

“为贤侯特奏天子，

[ðə; ði] [deθ] ['penəlti] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['pɑːrd(ə)n] .
The death penalty is to be pardoned .
这 死亡 惩罚 是 到 是 赦免 .

准赦死罪，

[ʌnˈpɑːdənd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] .
Unpardoned and forced to return home .
未获赦免 和 强制 到 返回 家 .

不赦归国，

[ðeɪ] [sterd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [fɔːr; fər][ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They stayed in the village for over a month .
他们 入住 在 这 村庄 为了 超过 一个 月 .
贤侯暂居里月馀，

[ðə; ði] [waɪz] [lɔːrd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈpeɪ(ə)nt][ænd; ənd] [ˈtɑːlərənt] .
The wise lord should be patient and tolerant .
这 明智的 主 应该 是 病人 和 宽容 .
贤侯且自宁忍，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempərər] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Waiting for the emperor to return to heaven on the next day .
等待 为了 这 皇帝 到 返回 到 天堂 在 这 下一个 天 .
俟天子转日回天，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmlænd] [ɪn] [ˈɡlɔːri] .
Naturally , he returned to his homeland in glory .
自然 , 他 返回 到 他的 家园 在 荣耀 .
自然荣归故地。”

[dʒi] [tʃæŋ] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Chang bowed his head in thanks and said :
季 张 鞠躬 他的 头 在 谢谢 和 说 :
姬昌顿首谢曰：

" [təˈdeɪ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] . "
" Today the emperor is confined to his residence . "
" 今天 这 皇帝 是 受限 到 他的 住宅 . "
“今日天子禁居里，

[wer] [ɪz][ðər; ðər][nɑːt] [ˈbaʊndləs] [ɡreɪs] ?
Where is there not boundless grace ?
在哪里 是 那里 不是 无边无际 优雅 ?
何处不是浩荡之恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ?
怎敢有违？ ”

[ˌef i ˈaɪ][ˈhuː][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Fei Hu also said :
费 胡 还 说 :
飞虎又曰：

" [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [lɔːrd] [wɪl] [ˈoʊnli][biː; bi] [ˈsteɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [mʌnθ] . "
" The virtuous lord will only be staying for a little over a month . "
" 这 有德行的 主 将要 仅有的 是 入住 为了 一个 小的 超过 一个 月 . "
“贤侯不过暂居月馀，

[aɪ] , [huː] [ˌeɪ ˈem][nɑːt] [ˈtæləntɪd] , [əˈweɪt] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] .
I , who am not talented , await the opportunity .
我 , WHO 是 不是 才华横溢 , 等待 这 机会 .
不才等逢机会，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlər][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈruːlər][kæn; kən] [ˈsælvɪdʒ] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Only a wise ruler and a virtuous ruler can salvage the situation .
仅有的 一个 明智的 统治者 和 一个 有德行的 统治者 能 打捞 这 情况 .
自然与贤侯方为挽回，

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [əˈlaʊ] [maɪ] [ˈwɜːrði] [lɔːrd][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [hɪr] [ˈeni] [lɔːŋɡər] . "
" I will not allow my worthy lord to remain here any longer . "
" 我 将要 不是 允许 我的 值得 主 到 保持 这里 任何 更长 . "
断不令贤侯久羁此地耳。”

[ʒ:boʊ] [θæŋkt] ['evriwʌn] .
Xibo thanked everyone .
西伯 谢谢 每个人 :

西伯谢过众人，

[hi:; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'ri:diən] [geɪt] , [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz]
He stood at the Meridian Gate , gazing at the imperial palace to express his
他 站立 在 这 子午线 门 , 凝视 在 这 帝国 宫殿 到 表达 他的
[ˈgrætɪtu:d] .
gratitude .
感激 :

随在午门望阙谢恩，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] ['eskɔ:tid] [ɪn'saɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
They were escorted inside by the officials .
他们 是 护送 里面 经过 这 官员 :

即同押送官往里来。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ:z] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['eldəz] [led] [ʃi:p] [ænd; ənd] ['kærid] [waɪn] .
The villagers and their elders led sheep and carried wine .
这 村民们 和 他们的 长者 引领 羊 和 携带 葡萄酒 :

里军民父老牵羊担酒，

[ðeɪ] [nelt] [tu:; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm] .
They knelt to welcome him .
他们 跪下 到 欢迎 他 :

擒道跪迎。

[ðə; ði] ['eldəz] [sed] :
The elders said :
这 长者 说 :

父老言曰：

" [li] [dʒɪn][hæz; həz] [naʊ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [glæns] [frʌm; frəm][ðə; ði][seɪdʒ] . "
" Li Jin has now received a glance from the sage . "
" 李 斤 有 现在 已收到 一个 瞥一眼 从 这 圣人 " :

“里今得圣人一顾，

[ɔ:l] [θɪŋz] ['dʒenəreɪt] [laɪt] . "
All things generate light . "
全部 事物 产生 光 " :

万物生光。”

[tʃɪrɪz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] , [ðer; ðər] [saʊndz] ['defnɪŋ] .
Cheers and drums filled the air , their sounds deafening .
干杯 和 鼓 已填 这 空气 , 他们的 声音 震耳欲聋 :

欢声杂地鼓乐惊天，

['welkəmiŋ] [ðem; ðəm][ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Welcoming them into the city .
欢迎 他们 进入 这 城市 :

迎进城郭。

[ðə; ði] ['eskɔ:tɪŋ] [ɪ'ɑ:fɪsər] [saɪd] :
The escorting officer sighed :
这 护送 官 叹了口气 :

押送官叹曰：

" [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ][ɪz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] . "
" The heart of a sage is as bright as the sun and the moon . "
" 这 心 的 一个 圣人 是 作为 明亮的 作为 这 太阳 和 这 月亮 " :

“圣人心同日月，

['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ;
Shining brightly in all directions ;
 灼灼 明亮地 在 全部 方向 ;

普照四方；

[tə'deɪ] , [ˈwɑ:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['welkəm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [west]
Today , **watching** **the** **people** **welcome** **the** **King** **of** **the** **West** ,
 今天 , 观看 这 人们 欢迎 这 国王 的 这 西方 ,
 今日观百姓迎接西伯，

[ˈaɪ ˈtiː][ɪz] [kɪr] [ðæt] [ˌeɪ ˈaɪ][biː ˈoʊ][wəz; wəz][nɑːt] [ˈɡɪlti] .
It is clear that Fei Bo was not guilty .
它是清除那费波曾是 不是有罪的 .

非伯之罪可知。”

[dʒi] [tʃæn] ['entəd] [ðə; ði] ['mæn](ə)n ,
Ji Chang entered the mansion ,
 季 张 进入 这 大厦 ,

姬昌进了府宅，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eskɔ:tɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'tɜ:mɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)l][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [ɑ:r; ər]
The details of the escorting officials returning to the capital to report back are
 这 细节 的 这 护送 官员 返回 到 这 首都 到 报告 后退 是
 [ə'mɪtɪd; ɒ's'mɪtɪd] .
omitted .
 省略 .

押送官往都城回旨不表。

[fɜːrðəˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [duːk] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Furthermore , **it is said that the Western Duke arrived at the village** .
 此外 , 它是说那这西公爵到达的在这村庄 .

且言西伯一至里。

[ˈedʒuˈkeɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈmɔːrəl] [ˈgaɪd(ə)n] [ɑːr; ər] [ˈwaɪdli] [ˈɪmplɪmentɪd] .
Education and moral guidance are widely implemented .
 教育 和 道德 指导 是 广泛 实施的 .

教化大行，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ɑ:r; ər] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] ;
The military and civilians are living in peace and contentment ;
这 军队 和 平民 是 活的 在 和平 和 满意 ;

军民乐业；

['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tuː, tə][duː]
Having **nothing** **to** **do**
拥有 没有什么 到 做

闲居无事，

[fuʃi:]	[eit]
Fuxi	Eight
伏羲	八

把伏羲八

[ðə; ði] ['heksəgræm] [ɑ:r; ər] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'tɜ:prətɪd] [tu:; tə] ['klærəfaɪ] ,
The hexagrams are repeatedly interpreted to clarify ,
 这 六十四卦 是 反复 翻译 到 阐明

卦反复推明，

[,ai 'ti:] [bi'kʌmz] ['sɪksti] - [fɔ:r] ['heksəgræm] .
It becomes sixty - four hexagrams .
它 变成 六十 - 四 六十四卦 .

变成六十四卦，

[ðə; ði] [θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪtɪ] - [fɔːr] ['heksəgræm] [ɑːr; ər][di'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [θri:] [pɑːrts] .
The three hundred and eighty - four hexagrams are divided into three parts .
这 三 百 和 八十 - 四 六十四卦 是 分割 进入 三 部分 .
中分叁百八十四爻象，

[lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [laɪf] .
Live a peaceful and contented life .
居住 一个 和平 和 满足 生活 .
守分安居，

[hiː; hi] ['hɑːbəd] [noʊ] [rɪ'zentmənt] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
He harbored no resentment towards his master .
他 藏匿 不 怨恨 向 他的 掌握 .
全无怨主之心。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [preɪzd] [aɪ 'tiː][ɪn] [vɜːrs] :
A later poet praised it in verse :
一个 之后 诗人 赞扬 它 在 诗 :
後人有诗赞曰：

" ['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['hɑːrdʃɪp] [ɪn] [laɪtʃən] "
" Seven years of hardship in Licheng "
" 七 年 的 困境 在 李城 "
“七载艰难里城，

[ðə; ði][ˈheksəgræm] [laɪnz] [tʃeɪndʒ] ['klɪrli] [wʌn][baɪ][wʌn] ;
The hexagram lines change clearly one by one ;
这 六十四卦 线条 改变 清楚地 一 经过 一 ;
卦爻一一变分明；

[ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'neɪt] ['siːkrɪts] [ɪz] [ʌn'rævəld] .
The mystery of the innate secrets is unraveled .
这 神秘 的 这 先天 秘密 是 解开 .
玄机参透先天秘，

[ðə; ði] [greɪt] ['seɪdʒəz] ['legəsi] [wɪl] [ɪn'dɔːr] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] .
The great sage's legacy will endure for eternity .
这 伟大的 圣人的 遗产 将要 忍受 为了 永恒 .
万古留传大圣民。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [ɪm'prɪznd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ,
It is said that King Zhou imprisoned his ministers ,
它 是 说 那 国王 周 被监禁 他的 部长们 ,
话说纣王囚禁大臣，

[kəm'pliːtli] [ʌn'skruːpjələs] .
Completely unscrupulous .
完全地 无良的 .
全无忌惮。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,
一日，

[rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] - ['mænʃ(ə)n] ,
Reporting to the Yuanrong Mansion ,
报道 到 这 - 大厦 ,
报到元戎府，

['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [riːdz] [ðə; ði] ['nuːzpeɪpər] .
Huang Feihu reads the newspaper .
黄 - 阅读 这 报纸 .
黄飞虎看报，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [ˈhuː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [hæd; həd] [rɪˈbeld] ,
Seeing that Dongbo Hou Jiang Wenhuan had rebelled ,
看到 那 - 侯 江 - 有 叛乱 ,

见反了东伯侯姜文焕，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [truːps]
Leading 400 , 000 troops
领导 - , - 军队

领四十万人马，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [ˈkæptʃəd] - [pæs] ;
The army captured Youhun Pass ;
这 军队 捕获 - 经过 ;

兵取游魂关；

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ˈmɑːrkwɪs] [iː] [ʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [saʊθ] .
He also rebelled against Marquis E Shun of the South .
他 还 叛乱 反对 侯爵 E 回避 的 这 南 .

又反了南伯侯鄂顺，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [truːps]
Leading 200 , 000 troops
领导 - , - 军队

领人马二十万，

[teɪk] [sænʃən] [pæs] ,
Take Sanshan Pass ,
拿 三山 经过 ,

取叁山关，

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈriːdʒən(ə)] [ɒːds] [hæv; həv] [rɪˈbeld] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ] [lənd] .
Four hundred regional lords have rebelled throughout the land .
四 百 区域 领主们 有 叛乱 自始至终 这 土地 .

天下已反了四百镇诸侯，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [saɪd] :
Huang Feihu sighed :
黄 - 叹了口气 :

黄飞虎叹曰：

" [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈgærisnz] [roʊz] [ʌp] "
" The two garrisons rose up "
" 这 二 驻军 玫瑰 向上 "

“二镇兵起，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz] [ˈdesələt] .
The world is desolate .
这 世界 是 荒凉 .

天下荒荒，

[wen] [wɪl] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [faɪnd] [piːs] ?
When will the people find peace ?
什么时候 将要 这 人们 寻找 和平 ?

生民何日得安？ "

[ˈheɪstɪli] [ˈɪsjuːɪŋ] [ˈɔːrdərz] ,
Hastily issuing orders ,
草草 发行 订单 ,

忙发令箭，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ɡɑːrd] [ðə; ðɪ] [pæs] [ˈkloʊsli] .
The general was ordered to guard the pass closely .
这 一般的 曾是 订购 到 警卫 这 经过 密切 .

命将紧守关隘，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:tɪ] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
This will not be discussed further .
这 将要 不是 是 讨论 更远 .

此话不表。

[ˈfɜ:rðər'mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [taɪji] [ʒɛnrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] [ɑ:n] -
Furthermore, it is said that the Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan
此外 , 它是说那这太一真人 的 金光 洞穴 在 -
['maʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,

且言乾元山金光洞太乙真人，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [broʊk] [ðə; ði] ['priːsept] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] [wʌn] , - ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
Because the immortals broke the precept against killing 1, 500 years ago ,
因为 这 不朽者 打破 这 戒律 反对 杀 1 , - 年 前 ,
因神仙一千五百年犯了杀戒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'kjuːmjələɪtɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['jɪrz] ,
It is accumulated over the years ,
它是 积累 超过 这 年 ,

乃年积月累，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ɪntuː] ['keɪɑːs] .
The world was thrown into chaos .
这 世界 曾是 抛掷 进入 混乱 .

天下大乱一场，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃt] .
Then it was re-established .
然后 它 曾是 关于 - 已确立的 .

然後复定。

[wʌn] ['vɜːrʒ(ə)n] [sez] [ðæt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ziːjə] [ʃʊd; ʃəd] ['eksɪkjuːt] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][kən'fɜːr] ['taɪtəlz][ə'pɑːn]
One version says that Jiang Ziya should execute generals and confer titles upon
一 版本 说道 那 江 齐亚 应该 执行 将军们 和 授予 标题 之上
[gɒdz] .
gods .
神 .

一则姜子牙该斩将封神，

[ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] [dɪ'zɜːrvd] [tuː; tə] ['perɪʃ] .
The Shang dynasty deserved to perish .
这 尚 王朝 应得的 到 沦 .

成汤天下该灭，

[ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [raɪz] .
The Zhou dynasty was about to rise .
这 周 王朝 曾是 关于 到 上升 .

周室将兴，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] ['daʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] .
Therefore, the Jade Void Palace was a place where Taoist teachings were given .
所以 , 这 玉 空白 宫殿 曾是 一个 地方 在哪里 道教 教义 是 给定 .

因此玉虚宫住讲道教，

[taɪji] [ʒɛnrən] [sæt] ['aɪdlɪ] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
Taiyi Zhenren sat idly in the cave .
太一 真人 卫星 闲散地 在 这 洞穴 .

太乙真人闲坐洞中，

[ðen] , [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ə'fɪ(ə)l] [ʌv; əv]['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n] , [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] , [ə'raɪvd] [æt; ət]
Then , the Jade Void Official of Kunlun Mountain , the White Crane Boy , arrived at
然后 , 这 玉 空白 官方的 的 昆仑 山 , 这 白色的 起重机 男生 , 到达的 在
[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['kæriŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['tæblət] .
the mountain carrying a jade tablet .
这 山 携带 一个 玉 药片 .
只听昆仑山玉虚官白鹤童子持玉札到山。

[taiji] [ʒenrən] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['tæblət] .
Taiyi Zhenren received the jade tablet .
太一 真人 已收到 这 玉 药片 .

太乙真人接玉札，

[ˈæftər] ['wæŋ] - ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] ['du:tɪz] ,
After Wang Yuxu finished his official duties ,
后 王 - 完成的 他的 官方的 职责 ,

望玉虚官拜罢，

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [sed] :
The White Crane Boy said :
这 白色的 起重机 男生 说 :

白鹤童子曰：

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [su:n] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Jiang Ziya soon descended the mountain
江 齐亚 很快 下降 这 山

“姜子牙不久下山，

[pli:z] , [ˈŋk(ə)l] - ['mæstər] , [send] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [pɜ:rl] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Please , Uncle - Master , send the Spirit Pearl down the mountain .
请 , 叔叔 - 掌握 , 发送 这 精神 珍珠 向下 这 山 .

请师叔把灵珠子送下山去。”

[taiji] [ʒenrən] [sed] :
Taiyi Zhenren said :
太一 真人 说 :

太乙真人曰：

" [aɪ] [ˌʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“我已知道了。”

[ðə; ði] ['sto:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] ['bɔɪz] [rɪ'tɜ:n] [ɪz][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd] .
The story of the White Crane Boy's return is omitted .
这 故事 的 这 白色的 起重机 男孩们 返回 是 省略 .

白鹤童子回去不表。

[taiji] [ʒenrən] ['esko:tɪd] [ə; eɪ][sə'lest(ə)l] ['bi:ɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Taiyi Zhenren escorted a celestial being down the mountain .
太一 真人 护送 一个 天体 存在 向下 这 山 .

太乙真人送一仙老爷下山。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [twelv] : [ˈneɪzha:] [ɪz] [bɔ:rn] [ɪn] - [pæs]
Chapter Twelve : Nezha is born in Chentang Pass
章 十二 : 哪吒 是 出生 在 - 经过

第十二回陈塘关哪吒出世

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [rer] [ˈtreɪzərz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [keɪv] .
There are rare treasures in the Golden Light Cave .
那里 是 稀有的 宝藏 在 这 金的 光 洞穴 .

金光洞里有奇珍，

[dɪˈsendɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlɪd] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [moʊst] [bəˈneɪvələnt] ;
Descending to the mortal world to assist the most benevolent ;
下降 到 这 凡人 世界 到 协助 这 最多 仁慈 ;

降落尘寰辅至仁；

[ðə; ði] [dʒəu] [kɔ:rt] [ɪz] [ɔ:l'redi] [ˈʃoʊɪŋ] [saɪnz] [ʌv; əv] [ɪmˈpru:vmənt] .
The Zhou court is already showing signs of improvement .
这 周 法庭 是 已经 显示 标志 的 改进 .

周室已生佳气色，

[ˈbɪznəsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbændən] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈspɪrɪt] .
Businesses should abandon their own spirit .
企业 应该 放弃 他们的 自己的 精神 .

商家应自灭精神。

- [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd] [ˈmeni] [bi:mz] [ænd; ənd] [ˈpɪləs] .
Taiyun has always had many beams and pillars .
- 有 总是 有 许多 光束 和 柱子 .

从来泰运多梁栋，

[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [pɪrɪədz] [ʌv; əv] [prɒˈsperəti] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfɑ:lʊəd] [baɪ] [kəlæmɪtiz] .
Throughout history , periods of prosperity have been followed by calamities .
自始至终 历史 , 时期 的 繁荣 有 到过 随后 经过 灾难 .

自古昌期有劫；

[ðə; ði] [wu:] - [wu:] [ˈsaɪk(ə)l] [mi:ts] [ðə; ði] [ˈdʒi:ə] - [ˈzi:] [ˈsaɪk(ə)l] .
The Wu - Wu cycle meets the Jia - Zi cycle .
这 吴 - 吴 循环 满足 这 贾 - 子 循环 .

戊午旬中逢甲子，

[əˈlæəs] , [ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈɛndz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪt] [feɪdz] [əˈweɪ] .
Alas , the morning ends and the night fades away .
唉 , 这 早晨 结束 和 这 夜晚 淡出 离开 .

漫嗟朝尽夜沉沦。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [neɪmɪd] [li] [dʒei] [æt; ət] - [pæs] .
There was once a general named Li Jing at Chentang Pass .
那里 曾是 一次 一个 一般的 命名 李 景 在 - 经过 .

话说陈塘关有一总兵官姓李名靖，

[hi:; hi] [sɔ:t] [ðə; ði] [ˈdɑ:əu] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪvətɪd] [ɪmɔ:ˈrʔæləti] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He sought the Dao and cultivated immortality from a young age .
他 寻求 这 道 和 栽培 不朽 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼访道修真，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tru:] [mæn] - [ʌv; əv] [west] [ˈku:nˈlu:n] .
He became a disciple of the True Man Du'e of West Kunlun .
他 成为 一个 弟子 的 这 真的 男人 - 的 西方 昆仑 .

拜西昆仑度厄真人为师，

[ˈmæstərd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ɪˈskeɪp] [tekˈni:k] ;
Mastered the Five Elements Escape Technique ;
精通 这 五 元素 逃脱 技术 ;

学成五行遁术；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ˌɪmɔːrˈtæləti] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] ,
Because the path to immortality is difficult to achieve ,
因为 这 小路 到 不朽 是 难的 到 达到 ,
因仙道难成,

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [əˈsɪst] [kɪŋ] [ˌdʒəu] .
Therefore , he was sent down the mountain to assist King Zhou .
所以 , 他 曾是 发送 向下 这 山 到 协助 国王 周 :
故遣下山辅佐纣王,

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] .
He held the rank of General .
他 握住 这 秩 的 一般的 :
官居总兵,

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəriz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Enjoy the riches and luxuries of the world .
享受 这 财富 和 奢侈品 的 这 世界 :
享受人间之富贵。

[fɜːrst] [waɪf] , [ˈleɪdi] [jɪn]
First wife , Lady Yin
第一的 妻子 , 女士 阴

元配殷氏,

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː] [sʌnz] .
She had two sons .
她 有 二 儿子们 :
生有二子,

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ɪz] - .
The eldest is Jinzha .
这 长子 是 - :
长曰金吒,

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz] [kɔːld] [mjuːzə] .
The next one is called Muzha .
这 下一个 一 是 称为 木扎 :
次曰木吒。

[ˈleɪdi] [jɪn] [ˈleɪtər] [bɪˈkeɪm] [ˈpregnənt] [əˈgen] .
Lady Yin later became pregnant again .
女士 阴 之后 成为 孕 再次 :
殷夫人後又怀孕在身,

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [θriː] [ˈjɪrɪz] [ænd; ənd][sɪks] [mʌnθs] .
It has been three years and six months .
它 有 到过 三 年 和 六 几个月 :
已及叁年零六个月,

[ɪf] [noʊ] [prəˈdʌkʃn] [ɪz] [meɪd] .
If no production is made .
如果 不 生产 是 制成 :
倘不生产。

[li] [dʒei][wʌz; wəz][ˈɔːf(ə)n] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈwɜːri] [ænd; ənd] [daʊt] .
Li Jing was often filled with worry and doubt .
李 景 曾是 经常 已填 和 担心 和 怀疑 :
李靖时常心下忧疑,

[wʌn] [deɪ] , [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈwaɪfs] [hɑːrt] :
One day , he pointed out what was in his wife's heart :
一 天 , 他 尖 出去 什么 曾是 在 他的 妻子的 心 :
一日指夫人之腹言:

" [ˈpregnənt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈjɪrz] , "
" Pregnant for more than three years , "
" 孕 为了 更多的 比 三 年 , "

"怀孕叁载有馀，

[nɑːt] [jet] [bɔːrn] ,
Not yet born ,
不是 然而 出生 ,

尚不降生，

[,aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈiːðər] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] [ɔːr] [ə; eɪ] [ˈmɔːnstər] .
It must be either a demon or a monster .
它 必须 是 任何一个 一个 恶魔 或者 一个 怪物 .

非妖即怪。”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊ] [ˈtrʌblɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The lady was also troubled and said :
这 女士 曾是 还 麻烦 和 说 :

夫人亦烦恼曰：

" [ðɪs] [ˈpregnənsi] [ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɑːt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈoʊmən] . "
" This pregnancy is definitely not a good omen . "
" 这 怀孕 是 确实 不是 一个 好的 预兆 . "

“此孕定非吉兆，

[,aɪ ˈtiː] [meɪks] [ˌem ˈiː] [ˈwɜːri] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
It makes me worry day and night .
它 制作 我 担心 天 和 夜晚 .

教我日夜忧心。”

[li] [dʒei] [hɜːrd] [ðæt]
Li Jing heard that
李 景 听到 那

李靖听说，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 .

心下甚是不乐。

[ðæt] [naɪt] , [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] . . .
That night , around midnight . . .
那 夜晚 , 大约 午夜 . . .

当晚夜至叁更，

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz] [fæst] [əˈsliːp] .
The lady was fast asleep .
这 女士 曾是 快速地 睡着了 .

夫人睡得正浓，

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈhjuːmən] [hed] [wɪð; wɪθ] [tuː] [bʌnz] .
I dreamt of a human head with two buns .
我 梦见 的 一个 人类 头 和 二 面包 .

梦见一道人头挽双髻，

[ˈweɪɪŋ] [ˈdaʊɪst] [roʊbz] ,
Wearing Taoist robes ,
穿着 道教 长袍 ,

身着道服，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ruːm] .
We went straight into the incense room .
我们 去 直的 进入 这 香 房间 .

迳进香房。

[ðə; ði] ['leɪdi] [skəʊldɪd] :
The lady scolded :
这 女士 责骂 :

夫人叱曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第20/165页

" [ðɪs] ['daʊɪst] [priːst] [ɪz] ['ʌtərli] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['etɪkət] . "

" **This Taoist priest is utterly ignorant of etiquette** . "

" 这 道教 牧师 是 完全地 无知 的 礼仪 . "

“这道人甚不知礼，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ɪnər] [ruːm] .

This is the inner room .

这 是 这 内 房间 .

此乃内室，

[haʊ] [tuː; tə] [prəʊ'siːd] [də'rektli; daɪ'rektli] ?

How to proceed directly ?

如何 到 继续 直接地 ?

如何迳进，

[ðæts] [ˌæbsə'luːtli] [dɪ'spɪkəblɪ'despɪkəblɪ] .

That's absolutely despicable .

那就是 绝对地 卑鄙 .

着实可恶。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" ['mædəm] , [pliːz] [kʌm] [ænd; ʌnd] [fetʃ] - . "

" **Madam , please come and fetch Lin'er** . "

" 女士 , 请 来 和 拿来 - . "

“夫人快接麟儿。”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['leɪdi] [kʊd; kəd] [rɪ'plaɪ] ,

Before the lady could reply ,

前 这 女士 可以 回复 ,

夫人未及答言，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ðen] [prɪ'zentɪd] [æn; ən] ['ɑːbdʒekt] . . .

The Taoist priest then presented an object . . .

这 道教 牧师 然后 呈现 一个 目的 . . .

只见道人将一物，

[hiː; hi] [pleɪst] [aɪ 'tiː][ɪ'ntuː][ðə; ði] ['leɪdiːz] [ɑːrmz] .

He placed it into the lady's arms .

他 放置 它 进入 这 女士的 武器 .

往夫人怀中一送，

[ðə; ði] ['leɪdi] ['sʌd(ə)nli] [wʊɒk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑːrt] .

The lady suddenly woke up with a start .

这 女士 突然 觉醒 向上 和 一个 开始 .

夫人猛然惊醒。

[aɪ] [brʊʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kʊʊld] [swet] .

I broke out in a cold sweat .

我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

骇出一身冷汗，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [wʊʊk] ['dʒen(ə)rəl] [li] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly woke General Li and said :

他 匆匆 觉醒 一般的 李 和 说 :

忙唤醒李总兵曰：

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ðɪs] [ɪn][maɪ] [driːm] . "
" It was just like this in my dream . "

" 它 曾是 只是 喜欢 这 在 我的 梦 . "

“适梦中如此如此。”

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .

它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[brɪfɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[wen] ['fiː] [jɪnfuː] ['entərd] , [hiː; hi] [felt] [peɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['æbdəmə'n] .
When Shi Yinfu entered , he felt pain in his abdomen .

什么时候 史 银福 进入 , 他 毛毡 疼痛 在 他的 腹部 .

时殷夫入已觉腹中疼痛。

[dʒei] ['hɜːrɪdli] [gʌːt] [ʌp] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Jing hurriedly got up and sat down in the front hall .

景 匆匆 得到 向上 和 卫星 向下 在 这 正面 大厅 .

靖急起来至前厅坐下，

['siːkrətli] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] ['pregnənt] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] [ænd; ənd] [sɪks] [mʌnθs] ,
Secretly thinking about being pregnant for three years and six months ,

偷偷 思维 关于 存在 孕 为了 三 年 和 六 几个月 ,

暗想怀身叁年零六个月，

[tə'naɪt] [ɪz][noʊ] [ɪk'sepʃn] .
Tonight is no exception .

今晚 是 不 例外 .

今夜如此，

[kʊd; kəd] [aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] ?
Could it be that he was born ?

可以 它 是 那 他 曾是 出生 ?

莫非降生，

['weðər] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ɔː'spɪʃəs] [ɔːr] [ɪnɔː'spɪʃəs] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
Whether it will be auspicious or inauspicious remains to be seen .

无论 它 将要 是 吉祥 或者 不祥 遗迹 到 是 已见 .

凶吉尚未可知。

[waɪl] ['pɒndərɪŋ] ,
While pondering ,

尽管 沉思 ,

正思虑间，

[tuː] [meɪdz] [rʌʃt] ['oʊvər] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] :
Two maids rushed over in a hurry :

二 女佣 匆忙 超过 在 一个 匆忙 :

只见两个侍儿慌忙前来：

" ['mæstər] [tʃiː] ! "
" Master Qi ! "

" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ðə; ði] ['leɪdi] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] [tu;; tə] [ə; eɪ] ['feri] .
The lady has given birth to a fairy .
这 女士 有 给定 出生 到 一个 仙女 .
夫人生下一个妖精来了。”

[li] [dʒei] [hɜ:rd] [ðæt]
Li Jing heard that
李 景 听到 那
李靖听说，

['hɜ:rɪdli] [went] [tu;; tə] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ru:m] .
Hurriedly went to the incense room .
匆匆 去 到 这 香 房间 .
急忙来至香房，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] .
Holding a precious sword .
保持 一个 宝贵的 剑 .
手执宝剑。

[ə; eɪ] [red] [ɡloʊ] [wʌz; wəz] ['vɪzəb(ə)] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ru:m] .
A red glow was visible inside the room .
一个 红色的 辉光 曾是 可见的 里面 这 房间 .
只见房里一团红气，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] ['freɪgrəns] .
The room was filled with a wonderful fragrance .
这 房间 曾是 已填 和 一个 精彩的 香味 .
满屋异香，

[ðer; ðər] [ɪz] [mi:t] .
There is meat .
那里 是 肉 .
有一肉，

[aɪ 'ti:] [spɪnz] ['smu:ðli] [ænd; ənd] ['raʊndli] [laɪk] [ə; eɪ] [wi:l] .
It spins smoothly and roundly like a wheel .
它 旋转 顺利 和 圆圆地 喜欢 一个 车轮 .
滴溜溜圆转如轮。

[li] [dʒei] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'la:rd] .
Li Jing was greatly alarmed .
李 景 曾是 非常 惊慌 .
李靖大惊，

[hi;; hi] [slæft] [æt; ət] [ðə; ði] [fleʃ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He slashed at the flesh with his sword .
他 削减 在 这 肉 和 他的 剑 .
望肉上一剑砍去，

[ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A sharp sound was heard .
一个 锋利的 声音 曾是 听到 .
划然有声，

['seprət] [ðə; ði] [mi:t] .
Separate the meat .
分离 这 肉 .
分开肉，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [dʒʌmpt] [aʊt] .
A child jumped out .
一个 孩子 跳了起来 出去 .
跳出一个小孩儿来，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [red] [laɪt] ,
Covered in red light ,
涵盖 在 红色的 光 ,

遍体红光，

[hɜːr; həɹ] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpaʊdəɹ] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[ə; eɪ][ɡoʊld] [ˈbreɪslət] [ɑːn][hɜːr; həɹ] [raɪt] [hænd] .
A gold bracelet on her right hand .
一个 金子 手镯 在 她 正确的 手 .

右手套一金镯，

[red] [sɪlk] [ˈrɪbən] [wʌz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜːr; həɹ] [ˈbelɪ] .
red silk ribbon was wrapped around her belly .
红色的 丝绸 丝带 曾是 包装 大约 她 腹部 .

肚皮上围着一块红绡，

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [wʌz; wəz] [ˈdæzɪŋ] .
The golden light was dazzling .
这 金的 光 曾是 耀眼的 .

金光射目。

[ðɪs] [ˈhəʊli] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] ,
This holy being descended to earth ,
这 圣 存在 下降 到 地球 ,

这位神圣下世，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈloʊkətɪd][æt; ət] - [pæs] .
It is located at Chentang Pass .
它 是 位于 在 - 经过 .

出在陈塘关，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsəɹ] .
This was Jiang Ziya's vanguard officer .
这 曾是 江 - 先锋 官 .

乃姜子牙先行官是也。

[ˈspɪrɪt] [pɜːrɪ] [ɪnˌkɑːrˈneɪʃn]
Spirit Pearl incarnation
精神 珍珠 化身

灵珠子化身，

[ðə; ðɪ][ɡoʊld] [ˈbreɪslət] [ɪz][ə; eɪ] - [rɪŋ] .
The gold bracelet is a Qiankun ring .
这 金子 手镯 是 一个 - 戒指 .

金镯是乾坤圈，

[ðə; ðɪ] [red] [sɪlk] [ˈrɪbən] [ɪz] [neɪmd] :
The red silk ribbon is named :
这 红色的 丝绸 丝带 是 命名 :

红绡名曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [sɪlk] " .
" The Heavenly Silk " .
" 这 天上 丝绸 " .

“混天绡。”

[ðɪs] [ˈaɪtəm][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreʒəɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [keɪv] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] [taʊn] .
This item is a treasure of the Golden Light Cave in Qianyuan Mountain Town .
这 物品 是 一个 宝藏 的 这 金的 光 洞穴 在 - 山 镇 .

此物乃是乾元山镇金光洞之宝，

[ðə; ði][ˈtɑ:pɪk][ɪz][nɑ:t] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
The topic is not discussed here .
这 话题 是 不是 讨论 这里 .

表过不题。

[li] [ðen] [tʃɑ:pt] [ˈoʊpən][ðə; ði] [mi:t] .
Li then chopped open the meat .
李 然后 切碎 打开 这 肉 .

只见李砍开肉，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ˈrʌnɪŋ] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .
I saw a child running all over the ground .
我 锯 一个 孩子 跑步 全部 超过 这 地面 .

见一孩儿满地上跑，

[li] [dʒei][wʌz; wəz] [ə'stɑ:nɪft] .
Li Jing was astonished .
李 景 曾是 惊讶 .

李靖骇异，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [pɪkt] [hɜ:r; həɹ][ʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He stepped forward and picked her up in his arms .
他 步 向前 和 挑选 她 向上 在 他的 武器 .

上前一把握将起来，

[ˈhi:z] [ˈklɪrli] [ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld] ;
He's clearly a good child ;
他是 清楚地 一个 好的 孩子 ;

分明是个好孩子；

[ænd; ənd] [jet] , [ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ber] [ˈbi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɑ:nstər] ,
And yet , unable to bear being a monster ,
和 然而 , 无法 到 熊 存在 一个 怪物 ,

又不忍作为妖怪，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [kɔ:st][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
It will cost him his life .
它 将要 成本 他 他的 生活 .

坏他性命。

[hi:; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə] [si:] .
He then handed it to his wife to see .
他 然后 递交 它 到 他的 妻子 到 看 .

乃递与夫人看，

[ðeɪ] [lʌvd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ˈdɪrli] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt] .
They loved each other dearly and were reluctant to part .
他们 喜爱 每个 其他 亲爱的 和 是 不情愿的 到 部分 .

彼此恩爱不舍，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

各各欢喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

却说次日，

[ˈmeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [keɪm] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,grætʃəˈleɪ(ə)nɪz] .
Many of his subordinates came to offer their congratulations .
许多 的 他的 下属 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

有许多属官俱来贺喜，

[li] [dʒei] [hæd; həd] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [dis'tribju:tiŋ]] [ðə; ði] [gʊdz] .
Li Jing **had** **just finished** **distributing** **the goods** .
李 景 有 只是 完成的 分发 这 商品 .

李靖刚发放完毕，

[ə; eɪ] ['mɪd(ə)]] - ['ræŋkɪŋ] ['ɑ:fɪsər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A middle - **ranking officer** **reported** :
一个 中间 - 排行 官 据报道 :

中军官来禀：

" ['mæstər] [tʃi:] ! "
" **Master Qi** ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ə; eɪ] [mæn] [ˌaʊt'saɪd] [ri'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
A man outside **requested** **an** **audience** .
一个 男人 外部 请求 一个 观众 .

外面有一道人求见。”

[li] [dʒei] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['daʊɪst] .
Li Jing **was** **originally** **a** **Taoist** .
李 景 曾是 起初 一个 道教 .

李靖原是道门，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wi;; wi] [fər'get] ['aʊər; ɑ:r] [ru:ts] ?
How **could** **we** **forget** **our** **roots** ?
如何 可以 我们 忘记 我们的 根 ?

怎敢忘本？

[hi;; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [sed] :
He **hurriedly** **said** :
他 匆匆 说 :

忙道：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" **Please** **come** **in** . "
" 请 来 在 . "

“请来。”

['mɪləteri] [ænd; ənd] [pə'litɪk(ə)] [ə'fɪj(ə)lz] ['ɜ:rdʒəntli] [ri'kwɛstɪd] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] .
Military **and** **political** **officials** **urgently** **requested** **the** **Taoist** **priest** .
军队 和 政治的 官员 紧急 请求 这 道教 牧师 .

军政官急请道人，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [went] [streɪt] [tu;; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
The Taoist priest **went** **straight** **to** **the** **main** **hall** .
这 道教 牧师 去 直的 到 这 主要的 大厅 .

道人迳上大厅，

[tʃaʊ] [sed] [tu;; tə] [li] [dʒei] :
Chao **said** **to** **Li Jing** :
赵 说 到 李 景 :

朝对李靖曰：

" ['dʒen(ə)rəl] ! "
" **General** ! "
" 一般的 ! "

“将军！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] ['baʊz, 'boʊz] [ɪn] ['revərəns] .
This **humble** **Taoist** **priest** **bows** **in** **reverence** .
这 谦逊的 道教 牧师 弓 在 尊敬 .

贫道稽首了。”

[li] [dʒei] [ðen] [rɪ'tʃ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
Li Jing then returned the greeting .

李 景 然后 返回 这 问候 .

李靖即答礼毕，

[ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['daʊɪst] [jæl; jəl] [teɪk] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
The Venerable Daoist shall take the seat of honor .

这 可敬 道家 将 拿 这 座位 的 荣誉 .

尊道人上坐。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['hʌmb(ə)] .
The Taoist was not humble .

这 道教 曾是 不是 谦逊的 .

道人不谦，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] .
He then sat down .

他 然后 卫星 向下 .

便就坐下。

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :

李 景 说 :

李靖曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] , ['ti:tʃər] ? "
" Where is the famous mountain , teacher ? "

" 在哪里 是 这 著名的 山 , 老师 ? "

“老师何处名山？

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [keɪv] ?
What kind of cave ?

什么 种类 的 洞穴 ?

甚麽洞府？

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pæs] ,
Now that we have arrived at this pass ,

现在 那 我们 有 到达的 在 这 经过 ,

今到此关，

[wʌt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?

什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [taiji] [ʒenrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n] . "
" I am the Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan Mountain . "

" 我 是 这 太一 真人 的 金光 洞穴 在 - 山 . "

“贫道乃乾元山金光洞太乙真人是也。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz]['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] .
I heard that the general has given birth to a son .

我 听到 那 这 一般的 有 给定 出生 到 一个 儿子 .

闻得将军生了公子，

[aɪ] [keɪm] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
I came especially to offer my congratulations .

我 来了 尤其 到 提供 我的 恭喜！ .

特来贺喜，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [jʊr; jər] [sʌn]
Borrowing your son
借贷 你的 儿子

借令公子一

[lʊk] ,
look ,
看 ,

看,

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？

" [li] [dʒei] [hɜːrd] [ðə; ði] - [wɜːrdz] ,
" Li Jing heard the Taoist's words ,
" 李 景 听到 这 - 字 ,

“李靖闻道人之言，

[ðei] [ðen] ['sʌmənd] [ə; ei][meɪd][tuː; tə] ['kæri] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
They then summoned a maid to carry him out .
他们 然后 被召唤 一个 女佣 到 携带 他 出去 .

随唤侍儿抱将出来。

[ðə; ði] [meɪd] ['kærid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [aʊt] .
The maid carried the young master out .
这 女佣 携带 这 年轻的 掌握 出去 .

侍儿将公子抱将出来，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [tʊk] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'tiː] .
The Taoist priest took it and examined it .
这 道教 牧师 采取 它 和 检查 它 .

道人接在手看了一眼，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[æt; ət] [wʌt] ['aʊər] [dɪd] [ðɪs] [tʃaɪld] [fɔːl] ?
At what hour did this child fall ?
在 什么 小时 做过 这 孩子 落下 ?

此子落在那个时辰？

[li] [dʒei] [rɪˈplaɪd] :
Li Jing replied :
李 景 回复 :

“李靖答曰：“

[bɔːrn] [ɪn][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [dʒoʊ] ([wʌn] - [θriː][ei 'em]) .
Born in the hour of Chou (1 - 3 AM) .
出生 在 这 小时 的 周 (1 - 3 是) .

生在丑时。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰：“

[nɑːt] [ɡʊd] .
not good .
不是 好的 .

不好。

[li] [dʒei] [rɪ'plaɪd] :
Li Jing replied :
李 景 回复 :

“李靖答曰:”

[kʊd; kəd] [ðɪs] [tʃaɪld] [bi:; bi][ˈpɔrli,'pɔ:rlɪ] [reɪzd] ?
Could this child be poorly raised ?
可以 这 孩子 是 差 提高 ?

此子莫非养得不好？

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[noʊ] ,
No ,
不 ,

非也，

[ðɪs] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][bɔ:rn][æ; t][ðə; ðɪ] [ˈaʊər] [ʌ; əv] [dʒoʊ] ([wʌn] - [θri:][,eɪ 'em]) .
This child was born at the hour of Chou (1 - 3 AM) .
这 孩子 曾是 出生 在 这 小时 的 周 (1 - 3 是) .

此子生於丑时，

[hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ə'fens] [ʌ; əv] [ˈkɪlɪŋ] [wʌn] , - [taɪmz] .
He committed the offense of killing 1 , 700 times .
他 坚定的 这 罪行 的 杀 1 , - 时代 .

正犯一千七百杀戒。

" [ə'hʌðər] [ˈkwestʃən] : "
" **Another question :** "
" 其他 问题 : "

“又问:”

[ɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] [ˈsu:təb(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [neɪm] ?
Is this child suitable for a name ?
是 这 孩子 合适的 为了 一个 姓名 ?

此子可起名否？

[li] [dʒei] [rɪ'plaɪd] :
Li Jing replied :
李 景 回复 :

“李靖答曰:”

[ˈnevər] .
Never .
绝不 .

不曾。

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪl] [wert] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [neɪm] .
This humble Taoist priest will wait to give him a name .
这 谦逊的 道教 牧师 将要 等待 到 给 他 一个 姓名 .

贫道待与他起个名，

[haʊ] [ə'baʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] [maɪ][dr'saɪp(ə)] ?
How about becoming my disciple ?
如何 关于 成为 我的 弟子 ?

就与贫道做个徒弟何如？

[li] [dʒei] [rɪ'plaɪd] :
Li Jing replied :
李 景 回复 :

“李靖答曰:”

[aɪ] [wi] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [jɔː; jər][dɪ'saɪp(ə)] , ['mæstər]['dɑːəu] .
I wish to become your disciple , Master Dao .
我 希望 到 变得 你的 弟子 , 掌握 道 .
愿拜道长为师。

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[haʊ] ['meni] [sʌnz] [dʌz] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][hæv; həv] ?
How many sons does the general have ?
如何 许多 儿子们 做 这 一般的 有 ?

将军有几位公子? “

[li] [dʒei] [rɪ'plaɪd] :
Li Jing replied :
李 景 回复 :

李靖答曰:

" [aɪ][hæv; həv] [θriː] [sʌnz] ; "
" I have three sons ; "
" 我 有 三 儿子们 ; "

“不才有叁子;

[ðə; ði] ['eldɪst] [ɪz] - .
The eldest is Jinzha .
这 长子 是 - .

长曰金吒,

[hiː; hi] [tʊk] [ˌmɑːndʒʊ'riː] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] ['dɑːrmə] , [æt; ət] - [keɪv]
He took Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , at Yunxiao Cave
他 采取 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 在 - 洞穴
[ɑːn] ['wuː'lbːŋ] ['maʊnt(ə)n] [æz; əz][hɪz; ɪz]['mæstər] .
on Wulong Mountain as his master .
在 武隆 山 作为 他的 掌握 .

拜五龙山云霄洞文殊广法天尊为师;

[ðə; ði][nekst] [wʌn] [ɪz] [mjuːzə] .
The next one is Muzha .
这 下一个 一 是 木扎 .

次曰木吒,

[sep'tembər]
September
九月

拜九

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['venərəb(ə)] [ˌsæmən'tɑːbɑːdrə] [ʌv; əv] [beɪh] [keɪv] [ɑːn] [maʊnt] - [æz; əz][hɪz; ɪz]
He took the Venerable Samantabhadra of Baihe Cave on Mount Gongshan as his
他 采取 这 可敬 萨曼塔巴德拉 的 白河 洞穴 在 山 - 作为 他的
[ˈtiːtʃər] .
teacher .
老师 .

宫山白鹤洞普贤真人为师;

[sɪns] [ðə; ði] ['ti:tʃər] ['wɑ:ntɪd] [ðɪs] [tʃaɪld] [tu;; tə][bi;; bi][hɪz; ɪz]['stu:d(ə)nt] ,
Since the teacher wanted this child to be his student ,
自从 这 老师 通缉 这 孩子 到 是 他的 学生 ,
老师既要此子为门下,

[bʌt; bət] [beɪst] [ɑ:n][ə; eɪ] [neɪm] [ə'loʊn] . . .
But based on a name alone . . .
但 基于 在 一个 姓名 独自的 . . .
但凭起一名字,

[hi;; hi] [ðen] [br'keɪm] [ðə; ði]['daʊɪst] ['pri:sts] [dɪ'saɪp(ə)] .
He then became the Taoist priest's disciple .
他 然后 成为 这 道教 牧师的 弟子 .
便拜道长为师。

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :
“道人曰:”

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz][ðə; ði][θɜ:rd] .
This child is the third .
这 孩子 是 这 第三 .
此子第叁,

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz]['nezhɑ:] .
The name was Nezha .
这 姓名 曾是 哪吒 .
取名叫做哪吒。

[li] [dʒei] [rɪ'plaɪd] :
Li Jing replied :
李 景 回复 :
“李靖答曰:”

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The name is derived from the virtue of the people .
这 姓名 是 衍生的 从 这 美德 的 这 人们 .
多承厚德命名,

[aɪ][,eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['greɪtʃ(ə)] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .
感激不尽。

" ['sʌmən] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [ju;; jʊ][tu;; tə] [ə'tend] [tu;; tə][ðə; ði] [ˌvedʒə'terɪən] [fi:st] . "
" Summon those around you to attend to the vegetarian feast . "
" 召唤 那些 大约 你 到 出席 到 这 素食 盛宴 . "
“唤左右看斋,

[ðə; ði]['daʊɪst] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , ['seɪɪŋ] :
The Taoist then took his leave , saying :
这 道教 然后 采取 他的 离开 , 说 :
道人乃辞曰:”

[ðæts] [ʌn'nesəsəri] .
That's unnecessary .
那就是 不必要 .
这个不必,

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [hæz; hæz] ['sʌmθɪŋ] [tu;; tə] [ə'tend] [tu;; tə] .
This humble Taoist priest has something to attend to .
这 谦逊的 道教 牧师 有 某物 到 出席 到 .
贫道有事,

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [rɪˈtʃ:rən] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Even if they return to the mountain ,
甚至 如果 他们 返回 到 这 山 ,
即便回山,

[aɪ] [sɪnˈsɪrli] [dɪˈklaɪn] .
I sincerely decline .
我 真挚地 衰退 .
着实辞谢。

[li] [dʒei][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ;
Li Jing had no choice but to see the Taoist priest out of the mansion ;
李 景 有 不 选择 但 到 看 这 道教 牧师 出去 的 这 大厦 ;
“李靖只得送道人出府；

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The Taoist priest took his leave .
这 道教 牧师 采取 他的 离开 .
那道人别过，

[hi:; hi] [went] [ɔ:f][ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
He went off on his own .
他 去 离开 在 他的 自己的 .
迳自去了。

[li] [dʒei][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,
Li Jing had nothing to do at the pass ,
李 景 有 没有什么 到 做 在 这 经过 ,
话说李靖在关上无事，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [fɔ:r] [ˈhʌndrəd] [ˈfju:d(ə)] [ˈb:ds][hæd; həd] [rɪˈbeld] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði]
Suddenly , news arrived that four hundred feudal lords had rebelled throughout the
突然 , 消息 到达的 那 四 百 封建 领主们 有 叛乱 自始至终 这
[lænd] .
land .
土地 .

忽闻报天下反了四百诸侯，
[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] .
He hurriedly ordered his men to guard the pass .
他 匆匆 订购 他的 男人 到 警卫 这 经过 .

忙传令叫把守关隘，
[ˈdrɪlɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ɑ:rmd] [ˈfɔ:rsɪz]
Drilling the three armed forces
钻孔 这 三 武装 力量

操演参军，
[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz]
Training soldiers
训练 士兵

训练士卒，
[bi:; bi] [ˈweri] [ʌv; əv][ðə; ði] [strəˈti:dʒɪk] [loʊˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - .
Be wary of the strategic location of Yemaling .
是 警惕 的 这 战略 地点 的 - .

让提防野马岭要地。
[bɜ:rdz][flaɪ][ænd; ənd] [ˈræbəts] [rʌn] .
Birds fly and rabbits run .
鸟类 飞 和 兔子 跑步 .

鸟飞兔走，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

瞬息光阴，

[ˈsʌməɹ] [ɡoʊz][ænd; ənd] [ˈwɪntəɹ] [kʌmz] .
Summer goes and winter comes .
夏天 去 和 冬天 来 .

暑往寒来，

[ʌnəˈweɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n]
Unaware of the seven

不知情 的 这 七

不觉七

[loʊd] .
load .
加载 .

载。

[ˈhezha:] [wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [ˈjɪɹz] [oʊld] .
Nezha was seven years old .
哪吒 曾是 七 年 老的 .

哪吒年方七岁，

[hi:; hi][wʌz; wəz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] ;
He was six feet tall ;
他 曾是 六 脚 高的 ;

身長六尺；

[aɪ ˈti:][ɪz] [meɪ] ,
It is May ,
它 是 可能 ,

时逢五月，

[ðə; ði] [ˈweðəɹ] [ɪz][hɑ:t] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 .

天气炎热。

[li] [dʒei][wʌz; wəz] [ˈæŋɡəɹd] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ʌv; əv][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv]
Li Jing was angered by the rebellion of Jiang Wenhuan , the Marquis of
李 景 曾是 愤怒 经过 这 叛乱 的 江 - , 这 侯爵 的
Dongbo .
- .

李靖因东伯侯姜文焕反了，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [æt; ət] - [pæs]
The great battle against Dou Rong at Youhun Pass
这 伟大的 战斗 反对 斗 荣 在 - 经过

在游魂关大战窦融，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [θri:] [ɑ:rmd] [ˈfɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [drɪld] [ˈdeɪli] .
Therefore , the three armed forces are drilled daily .
所以 , 这 三 武装 力量 是 钻孔 日常的 .

因此每日操演参军，

[ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒəɹz][ɪz][nɑ:t] [dɪˈskraɪbd] .
The training of soldiers is not described .
这 训练 的 士兵 是 不是 描述 .

教演士卒不表。

[naʊ] , [ðə; ði] [θɜ:rd] [prɪns] ['hezha:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['weðər] [wɒz; wəz][hɑ:t] ,
Now , the Third Prince Nezha saw that the weather was hot ,
现在 , 这 第三 王子 哪吒 锯 那 这 天气 曾是 热的 ,
且说叁公子哪吒见天气炎热,

[ˈfi:lɪŋ] [ˈɪrɪtəb(ə)]
Feeling irritable
感觉 易怒的

心下烦躁,

[tu:; tə] [si:] [maɪ] ['mʌðər] ,
To see my mother ,
到 看 我的 母亲 ,

来见母亲,

[si:] [ju:; jʊ] [naʊ] .
See you now .
看 你 现在 :

参见毕,

[ˈstændɪŋ] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] ,
Standing to one side ,
常设 到 一 边 ,

站立一旁,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] :
He said to his mother :
他 说 到 他的 母亲 :

对母亲曰:

" [maɪ] [sʌn] [went] [west] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [pleɪ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] . "
" My son went west beyond the pass to play for a while . "
" 我的 儿子 去 西方 超过 这 经过 到 玩 为了 一个 尽管 " :
“孩儿西出关外闲玩一会,

[ˈæftər] [ɪn'fɔ:rmɪŋ] [maɪ] ['mʌðər] ,
After informing my mother ,
后 通知 我的 母亲 ,

禀过母亲,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [der] [tu:; tə][goʊ] .
Only then did he dare to go .
仅有的 然后 做过 他 敢 到 去 :

方敢前去。”

[ˈleɪdi] [jɪn] [lʌvd] [hɜ:r; hər] [sʌn] [ˈdɪrli] .
Lady Yin loved her son dearly .
女士 阴 喜爱 她 儿子 亲爱的 :

殷夫人爱子之心重,

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫:

[maɪ] [sʌn] !
My son !
我的 儿子 !

“我儿!

[saɪns] [jʊə(r)] ['goʊɪŋ][tu:; tə]['træv(ə)] [ˈli:ʒərli] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:ɪ] ,
Since you're going to travel leisurely beyond the Great Wall ,
自从 你是 去 到 旅行 悠闲 超过 这 伟大的 墙 ,
你既要去关外闲游,

[juː; jʊ] [meɪ] [brɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ] .

You may bring a servant to accompany you .
你 可能 带来 一个 仆人 到 陪伴 你 .

可带一名家将领你去，

[dəʊnt] [biː; bi] [ˈpleɪf(ə)] .

Don't be playful .
不 是 顽皮的 .

不可贪玩，

[ɡoʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [ˈkwɪkli] .

Go quickly and come back quickly .
去 迅速地 和 来 后退 迅速地 .

快去快来，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈgrænpɑː] [wɪl] [biː; bi] [bæk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈtreɪnɪŋ] .

I'm afraid Grandpa will be back from his training .
我是 害怕的 爷爷 将要 是 后退 从 他的 训练 .

恐怕爷爷操练回来。”

[ˈhezhaː] [rɪˈplaɪd] :

Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒应道：

" [aɪ] [noʊ] , [tʃaɪld] . "

" I know , child . "
" 我 知道 , 孩子 . "

“孩儿晓得。”

[ˈhezhaː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pæs] .

Nezha and his family emerged from the pass .
哪吒 和 他的 家庭 出现 从 这 经过 .

哪吒同家将出得关来，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [meɪ] .

It was May .
它 曾是 可能 .

正是五月天气，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈveri] [hɑːt] .

It was indeed very hot .
它 曾是 的确 非常 热的 .

也就着实炎热。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :

But we see :
但 我们 看 :

但见：

[sʌn] [ˈfaɪər] [dʌst] ,

Sun fire dust ,
太阳 火 灰尘 ,

太阳真火尘埃，

[ðə; ðɪ] [ˈtendər] [ɡriːn] [ˈwɪləʊz] [siːm] [tuː; tə] [tɜːrn] [tuː; tə] [æʃ] .

The tender green willows seem to turn to ash .
这 投标 绿色的 柳树 似乎 到 转动 到 灰 .

绿柳娇柔欲化灰，

[ˈtrævələʒz, ˈtrævləːz] , [ˈfiərɪŋ] [ˈpaʊər] , [wɜːr; wər] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [step] .

Travelers , fearing power , were reluctant to take a step .
旅行者 , 害怕 力量 , 是 不情愿的 到 拿 一个 步 .

行旅畏威慵举步，

[ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] [ɪz] [tu:] [hɑ:t][tu;; tə][gʊʊ][ɑ:n] [stɛɪdʒ] .
The beautiful woman is too hot to go on stage .
这 美丽的 女士 是 也 热的 到 去 在 阶段 .
佳人怕热懒登台。

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] ['skɔ:rtʃɪŋ] [hɑ:t] .
The pavilion was scorching hot .
这 亭 曾是 灼热 热的 .
凉亭有暑如烟燎，

[ðə; ði] ['wɔ:tərsaɪd] [pə'vɪliən] , [wɪ'dəʊt] [wɪnd] , [si:mz] [tu;; tə][bi;; bi] ['berɪd] [ɪn][fʌɪər] .
The waterside pavilion , without wind , seems to be buried in fire .
这 水边 亭 , 没有 风 , 似乎 到 是 埋葬 在 火 .
水阁无风似火埋；

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv][lʊʊtəs] ['blɒsəmz] [drɪfts] [θru:] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
The fragrance of lotus blossoms drifts through the winding courtyard .
这 香味 的 莲花 花朵 漂移 通过 这 绕线 庭院 .
漫道荷香来曲院，

[laɪt] ['θʌndər] [ænd; ənd][dɪzɪ(ə)] [brɪŋ] [dʒɔɪ] .
Light thunder and drizzle bring joy .
光 雷 和 细雨 带来 喜悦 .
轻雷细雨始开怀。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['neɪzhɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fæməli][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [pæs] .
It is said that Nezha and his family were about to leave the pass .
它 是 说 那 哪吒 和 他的 家庭 是 关于 到 离开 这 经过 .
话说哪吒同家将出关，

[æftər] ['wɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about a mile ,
后 步行 关于 一个 英里 ,
约行一里之馀，

[ɪts] [tu:] [hɑ:t][tu;; tə] [wɔ:k] ;
It's too hot to walk ;
它是 也 热的 到 走 ;
天热难行；

[neɪzhɑ:] [wɔ:kt] [ʌn'tɪl] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Nezha walked until he was covered in sweat .
哪吒 步行 直到 他 曾是 涵盖 在 汗 .
哪吒走得汗流满面，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

乃叫：
" [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [lʊkt] [ə'hed] [tu;; tə][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] . "
" The servants looked ahead to the shade of the trees . "
" 这 仆人 看起来 前方 到 这 阴影 的 这 树木 . "
“家将看前面树阴之下，

[ɪz][aɪ 'ti:] [ku:l] [ɪ'nʌf] [tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [bri:z] ?
Is it cool enough to enjoy the breeze ?
是 它 凉爽的 足够的 到 享受 这 微风 ?
可好纳凉？ ”

[ðə; ði][fæməli] [wɪl] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡri:n] ['wɪləʊz] .
The family will come to the shade of the green willows .
这 家庭 将要 来 到 这 阴影 的 这 绿色的 柳树 .
家将来到绿柳荫中，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [ˈbriːz] [wʌz; wəz] [ˈbloʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 .

只见薰风荡荡，

[ðə; ði] [ˈsweltərɪŋ] [hi:t] [ɪz] [kəmˈpli:tli] [rɪˈli:vɪd] .
The sweltering heat is completely relieved .
这 酷热 热 是 完全地 松了口气 .

烦暑尽解，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈnezhɑː] :
He hurriedly returned and reported to Nezha :
他 匆匆 返回 和 据报道 到 哪吒 :

急忙走回来对哪吒禀曰：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] ! "
" Reporting to the young master ! "
" 报道 到 这 年轻的 掌握 ! "

“禀公子！

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [ɪn] [frʌnt] ,
Within the shade of the willows in front ,
之内 这 阴影 的 这 柳树 在 正面 ,

前面柳荫之内，

[ɪts] [ˈveri] [rɪˈfreʃɪŋ] .
It's very refreshing .
它是 非常 令人耳目一新 .

甚是清凉，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈsʌmə] [hi:t] .
It's a good place to escape the summer heat .
它是 一个 好的 地方 到 逃脱 这 夏天 热 .

可以避暑。”

[ˈnezhɑː] [hɜːrɪd] [ðæt]
Nezha heard that
哪吒 听到 那

哪吒听说，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不觉大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [wʊdz] ;
He then entered the woods ;
他 然后 进入 这 树林 ;

便走进林内；

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [belt] ,
Untie the belt ,
解开 这 腰带 ,

解开衣带，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [hɑːrt] [ænd; ənd][maɪnd] .
Open your heart and mind .
打开 你的 心 和 头脑 .

舒放襟怀，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

甚是快乐。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [kɪr] [weɪvz] [ˈroʊlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
Suddenly , I saw the clear waves rolling on the other side of the wall .
突然 , 我 锯 这 清除 波浪 滚动 在 这 其他 边 的 这 墙 .
猛然的见那壁厢清波滚滚，

[ɡriːn] [ˈwɔːtərz] [floʊ] [ˈendləsli] .
Green waters flow endlessly .
绿色的 水 流动 不休 .

绿水滔滔，

[ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [ɑːn][bəʊθ] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈsweɪɪŋ] [ˈdʒentli] [ɪn][ðə; ði] [ˈbriːz] .
The willows on both banks of the river are truly swaying gently in the breeze .
这 柳树 在 两个都 银行 的 这 河 是 真的 摇晃 轻轻地 在 这 微风 .
真是两岸垂杨风习习，

[ˈwɔːtər] [ˈməːməz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈdʒʌmbld] [ˈrɑːks] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [klɪf] .
Water murmurs among the jumbled rocks beside the cliff .
水 低语 之中 这 错杂 岩石 旁 这 悬崖 .
崖傍乱石水潺潺。

[ˈhezhaː] [stʊd] [ʌp] .
Nezha stood up .
哪吒 站立 向上 .

哪吒立起身来，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪvərbæŋk] [ænd; ʌnd] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrvənt] :
He went to the riverbank and called for his servants :
他 去 到 这 河岸 和 称为 为了 他的 仆人 :
走到河边叫家将：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [hɑːt] [wen] [wiː; wi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] . "
" It was extremely hot when we came out of the pass . "
" 它 曾是 极其 热的 什么时候 我们 来了 出去 的 这 经过 . "
“我方走出关来热极了，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Covered in sweat ,
涵盖 在 汗 ,
一身是汗，

[naʊ] [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] .
Now let's take a bath on the stone .
现在 我们来吧 拿 一个 洗澡 在 这 石头 .
如今且在石上洗一个澡。”

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] :
The family general said :
这 家庭 一般的 说 :
家将曰：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] , [pliːz] [biː; bi] [ˈkerf(ə)] . "
" Young master , please be careful . "
" 年轻的 掌握 , 请 是 小心 . "
“公子仔细，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈmæstər] [rɪˈtʊːrns] ,
I'm afraid that when the master returns ,
我是 害怕的 那 什么时候 这 掌握 返回 ,
只怕老爷回来，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɡoʊ] [bæk] [ˈɜːrliər]
You can go back earlier
你 能 去 后退 早些时候
可早些回

[gou] .

go :
去 :

去。

[ˈnezha:] [sed] :

Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰:”

[nou][ˈpra:bləm] .

No problem .
不 问题 :

不妨。

" [teɪk] [ɔ:f][jʊr; jər] [kloʊðz] ,

" Take off your clothes ,
" 拿 离开 你的 衣服 ,

“脱了衣裳，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊn] ,

Sitting on the stone ,
坐着 在 这 石头 ,

坐在石上，

[pʊt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [ˈhev(ə)n] - [ˈmeltɪŋ] [ˈrɪbən] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

Put the seven - foot - long Heaven - Melting Ribbon in the water .
放 这 七 - 脚 - 长的 天堂 - 融化 丝带 在 这 水 .

把七尺混天绫放在水里，

[teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔ:tər] .

Take a bath with water .
拿 一个 洗澡 和 水 :

蘸水洗澡，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [nou] [ðɪs] [ˈrɪvər] [wʌz; wəz][ðə; ði] " [naɪn] [bendz] [ˈrɪvər] " .

I didn't know this river was the " Nine Bends River " .
我 没有 知道 这 河 曾是 这 " 九 弯曲 河 " .

不知这河乃“九湾河。

[ɪts] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] .

It's at the mouth of the East China Sea .
它是 在 这 嘴 的 这 东方 中国 海 .

“是东海口上，

[ˈnezha:] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈtrezər] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

Nezha placed the treasure in the water .
哪吒 放置 这 宝藏 在 这 水 :

哪吒将此宝放在水中，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [rɪˈflektɪd] [red] ;

The water was all reflected red ;
这 水 曾是 全部 反映 红色的 ;

把水俱映红了；

[ðə; ði] [ˈrɪvər] [sweɪz] [ænd; ænd] [ˈrɪpəlz] .

The river sways and ripples .
这 河 摇摆 和 涟漪 .

摆一摆江河晃动，

[ʃeɪk] [aɪ ˈti:][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] [wɪl] [bi; bi] [ˈʃeɪkən] .

Shake it and the universe will be shaken .
摇 它 和 这 宇宙 将要 是 摇晃 .

摇一摇乾坤震撼。

[ˈneɪzhɑː] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bəθ]

Nezha taking a bath

哪吒 采取 一个 洗澡

哪吒洗澡，

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [ˈkrɪst(ə)] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈfeɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrætəlɪŋ] .

Before they knew it , the Crystal Palace was shaking and rattling .

前 他们 知道 它 , 这 水晶 宫殿 曾是 摇晃 和 嘎嘎作响 .

不觉水晶宫已晃的乱响。

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [ˈneɪzhɑː] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bəθ] ,

Leaving aside Nezha taking a bath ,

离开 旁边 哪吒 采取 一个 洗澡 ,

不说那哪吒洗澡，

[ˈmiːnwaɪl] , [e ˈo] [gwɑːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [siː] [wʌz; wəz] [ˈsaɪtɪŋ] [ˈaɪdli] [ɪn][ðə; ði] [ˈkrɪst(ə)] [ˈpæləs] [wen]

Meanwhile , Ao Guang of the East Sea was sitting idly in the Crystal Palace when

同时 , 奥 光 的 这 东方 海 曾是 坐着 闲散地 在 这 水晶 宫殿 什么时候

[hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] [ˈfeɪk] [ˈvaɪələntli] .

he heard the palace gates shake violently .

他 听到 这 宫殿 大门 摇 暴力 .

且说东海敖光在水晶宫闲坐了只听得宫门震响。

[ʃiː; ʃi] [gwɑːŋ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [ænd; ənd] [æskt] :

She Guang hurriedly summoned his attendants and asked :

她 光 匆匆 被召唤 他的 服务员 和 问 :

敖光忙唤左右问曰:“

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [ˈfeɪkən] .

The earth shouldn't have shaken .

这 地球 不应该 有 摇晃 .

地不该震，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈfeɪkɪŋ] ?

Why is the palace shaking ?

为什么 是 这 宫殿 摇晃 ?

为何宫殿晃摇？

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [pæst] [ɑːn][tuː; tə] [li] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [siː] [pəˈtroʊl] [ˈjækʃə] .

The message was passed on to Li Liang , the sea patrol yaksha .

这 信息 曾是 通过了 在 到 李 梁 , 这 海 巡逻 夜叉 .

传与巡海夜叉李良，

[wɒts] [ˈkɔːzɪŋ] - [ˈprɒːbləms] ?

What's causing Haikou's problems ?

是什么 导致 - 问题 ?

看海口是何的作怪？

" [ðə; ði] [ˈjækʃə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [naɪn] [bendz] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] . "

" The Yaksha arrived at the Nine Bends River and looked around . "

" 这 夜叉 到达的 在 这 九 弯曲 河 和 看起来 大约 . "

“夜叉来到九湾河一望，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [tɜːrɪnd] [red] .

The water turned red .

这 水 转向 红色的 .

见水俱是红的，

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd] [ˈsplendɪd] ,

Brilliant and splendid ,

杰出的 和 灿烂 ,

光华灿烂，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈdɪpɪŋ] [ə; eɪ] [red] [ˈhæŋkətʃɪf] [ɪn] [ˈwɔ:tər] [tu; tə] [beɪð] .
A child was seen dipping a red handkerchief in water to bathe .
一个 孩子 曾是 已见 浸渍 一个 红色的 手帕 在 水 到 洗澡 .

只见一小儿将红罗帕蘸水洗澡。

[ˈjækʃə] [ˈpɑ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Yaksha parted the water and shouted :
夜叉 分手了 这 水 和 喊叫 :

夜叉分水大叫曰:”

[wɒt] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [tʃaɪld] [ˈmeɪkɪŋ] ?
What strange thing is that child making ?
什么 奇怪的 事物 是 那 孩子 制作 ?

那孩子将甚麽作怪东西，

[tu; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈwɔ:tər] [tʃ:rn] [red] ?
To make the river water turn red ?
到 制作 这 河 水 转动 红色的 ?

把河水映红？

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈʃeɪkɪŋ] ?
The palace is shaking ?
这 宫殿 是 摇晃 ?

宫殿摇动？

[ˈhezha:] [tʃ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] . . .
Nezha turned around and looked . . .
哪吒 转向 大约 和 看起来 . . .

“哪吒回头一看，

[aɪ] [sɔ:] [ˈsʌmθɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
I saw something at the bottom of the water .
我 锯 某物 在 这 底部 的 这 水 .

见水底一物，

[feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[heɪ] [rɪˈzemblɪŋ] [ˈsɪnəbɑ:r]
Hair resembling cinnabar
头发 类似 辰砂

发似珠砂，

[hju:dʒ] [maʊθ] [ænd; ənd] [fæŋz] ,
Huge mouth and fangs ,
巨大的 嘴 和 獠牙 ,

巨口獠牙，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒ] [æks] .
Holding a large axe .
保持 一个 大的 斧头 .

手持大斧。

[ˈhezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰:”

[ju;; jʊ] [bi:st] !
You beast !
你 兽 !

你那畜生，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [θɪŋ] [ðæt] [kæn; kən] [tɔ:k] ?
What is this thing that can talk ?
什么 是 这 事物 那 能 讲话 ?

是个甚麽东西也说话？

" [ðə; ði] ['jækʃə] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] : "
The Yaksha was furious : "
" 这 夜叉 曾是 狂怒 : "

“夜叉大怒:”

[aɪ][eɪ 'em] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][maɪ][bɔ:rd][tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] [si:] [æz; əz][ə; eɪ] ['jækʃə] .
I am hereby appointed by my lord to patrol the sea as a yaksha .
我 是 特此 任命 经过 我的 主 到 巡逻 这 海 作为 一个 夜叉 .

吾奉主公点差巡海夜叉，

[ju:; jʊ] [kɔ:ld] [em 'i:] [ə; eɪ] [bi:st] !
You called me a beast !
你 称为 我 一个 兽 ！

恁骂我是畜生！

" [ə; eɪ] [li:p] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['wɔ:tər] , "
A leap across the water , "
" 一个 飞跃 穿过 这 水 , "

“分水一跃，

[dʒʌmp] [ə'pɔ:r] .
Jump ashore .
跳 岸上 .

跳上岸来，

[ə; eɪ] ['kli:vər] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm] - [hed] ;
A cleaver came crashing down from Nezha's head ;
一个 菜刀 来了 崩溃 向下 从 - 头 ；

望哪吒顶上一斧劈来；

[ˈhezha:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] ['neɪkɪd] .
Nezha was standing naked .
哪吒 曾是 常设 裸 .

哪吒正赤身站立，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['jækʃə] [ə'raɪv] [soʊ] ['fɪrslɪ] . . .
Seeing the Yaksha arrive so fiercely . . .
看到 这 夜叉 到达 所以 激烈地 . . .

见夜叉来得勇猛，

[dʌ:dʒ] [aɪ 'ti:]
Dodge it
躲闪 它

将身躲过，

[pʊt] [ðə; ði] - [rɪŋ] [ɑ:n][jʊr; jər] [raɪt] [glʌv] .
Put the Qiankun Ring on your right glove .
放 这 - 戒指 在 你的 正确的 手套 .

把右手套的乾坤圈，

[aɪ 'ti:] [sɔ:z] ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
It soars into the sky .
它 翱翔 进入 这 天空 .

望空中一举。

[ðɪs] [ˈtreʒər] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ˈkuːnˈluːn]
This treasure was originally a gift from the Jade Void Palace of Kunlun
这 宝藏 曾是 起初 一个 礼物 从 这 玉 空白 宫殿 的 昆仑
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

此宝原系昆仑山玉虚宫所赐，

[ðə; ði] [ˈaɪtəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [keɪv] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [taiji]
The item from the Golden Light Cave , which was guarded by the Immortal Taiyi
这 物品 从 这 金的 光 洞穴 , 哪个 曾是 守卫 经过 这 不朽 太一
.
.
.

太乙真人镇金光洞之物。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [ˈjækʃə] [wɪðˈstænd] [ðæt] ?
How could a Yaksha withstand that ?
如何 可以 一个 夜叉 经受 那 ?

夜叉那里经得起，

[ðə; ði] [ˈtreʒər] [fel] [daʊn] .
The treasure fell down .
这 宝藏 跌倒 向下 .

那宝打将下来，

[aɪ ˈtiː] [ˈlændɪd] [raɪt] [ɑːn] [ðə; ði] - [hed] .
It landed right on the yaksha's head .
它 登陆 正确的 在 这 - 头 .

正落在夜叉头上，

[ˈoʊnli] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [wʌnz] [hed] [ɪkˈsploʊd] .
Only enough to make one's head explode .
仅有的 足够的 到 制作 一个人的 头 爆炸 .

只打得头脑迸流，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [daɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈɔːr] .
That is , to die on the shore .
那 是 , 到 死 在 这 支撑 .

即死于岸上。

[ˈnezhaː] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Nezha laughed and said :
哪吒 笑了 和 说 :

哪吒笑曰：

" [juːv] [steɪnd] [maɪ] [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] . "

" You've stained my Universe Ring . "
" 你已经 染色 我的 宇宙 戒指 . "

“把我的乾坤圈都污了。”

[hiː; hi] [sæt] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [rɑːk] [əˈɡen] .
He sat down on the rock again .
他 卫星 向下 在 这 岩石 再次 .

复到石上坐下，

[wɑːʃ] [ðæt] [ˈsɜːrk(ə)] .
Wash that circle .
洗 那 圆圈 .

洗那圈子。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['krɪst(ə)] ['pæləs] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [tu:]
How could the Crystal Palace withstand the awe - inspiring presence of these two
如何 可以 这 水晶 宫殿 经受 这 敬畏 - 鼓舞人心 在场 的 这些 二
[ˈtreʒəz] ?
treasures ?
宝藏 ?

水晶宫如何经得起此二宝震撼，

[aɪ 'ti:] ['nɪrli] [kɔ:zd] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['pæləs] [tu:; tə] [kə'læps] .
It nearly caused the entire palace to collapse .
它 几乎 导致 这 全部的 宫殿 到 坍塌 .

险些儿把宫殿俱晃倒了。

[e 'o] [gwa:ŋ] [sed] :
Ao Guang said :
奥 光 说 :

敖光曰：

" [ðə; ði] ['jækʃə] [went] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [bʌt; bət][hæz; həz][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnd] . "
" The Yaksha went to investigate but has not returned . "
" 这 夜叉 去 到 调查 但 有 不是 返回 . "

“夜叉去探事未回，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [bi:; bi][soʊ] ['vɪʃəs] ?
How could they be so vicious ?
如何 可以 他们 是 所以 恶毒 ?

怎的这等凶恶？ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[ðen] [ə; eɪ]['dræɡən]['soʊldʒər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Then a dragon soldier came to report :
然后 一个 龙 士兵 来了 到 报告 :

只见龙兵来报：

" ['jækʃə] [li] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɑ:n][lənd][baɪ][ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" Yaksha Li Liang was killed on land by a child . "
" 夜叉 李 梁 曾是 被杀 在 土地 经过 一个 孩子 . "

“夜叉李良被一孩儿打死在陆地，

" - [noʊz] . "
" Teqilongjun knows . "
" - 知道 . "

特启龙君知道。”

[e 'o] [gwa:ŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmd] :
Ao Guang was greatly alarmed :
奥 光 曾是 非常 惊慌 :

敖光大惊：

" [li] [lɪɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['empərəɪ] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [lɪŋbaʊ] [hɔ:l] . "
" Li Liang was appointed by the Emperor himself in the Lingbao Hall . "
" 李 梁 曾是 任命 经过 这 皇帝 他自己 在 这 灵宝 大厅 . "

“李良乃灵宝殿御笔点差的，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Who dares to kill him ?
WHO 敢于 到 杀 他 ?

谁敢打死？ ”

[,e 'o] [gwa:ŋ] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Ao Guang relayed the order :
奥 光 转播 这 命令 :

敖光传令：

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˈdrægən] - [ˈsʌmənɪŋ] [tru:ps] . "
" I will personally lead the dragon - summoning troops . "
" 我 将要 亲自 带领 这 龙 - 召唤 军队 . "

“点龙兵待吾亲去，

" [hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

看是何人？ ”

[brɪfɔ:r] [ðə; ði][wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话未了，

[ðen] [,e 'o] [bɪŋ] , [ðə; ði][θɜ:rd] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdrægən] [kɪŋ] , [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Then Ao Bing , the third prince of the Dragon King , came out and said :
然后 奥 必应 , 这 第三 王子 的 这 龙 国王 , 来了 出去 和 说 :

只见龙王叁太子敖丙出来口称：

[waɪ] [ɪz] [ˈfɑ:ðər] [soʊ] [ˈæŋɡri] ?
Why is Father so angry ?
为什么 是 父亲 所以 生气的 ?

“父王为何大怒？ ”

[,e 'o] [gwa:ŋ] [tuʊld] [li] [lɪɑ:ŋ] [əˈbaʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ˈbi:tŋ] [tu:; tə] [deθ] .
Ao Guang told Li Liang about being beaten to death .
奥 光 讲述 李 梁 关于 存在 被打败 到 死亡 :

敖光将李良被打死的事，

[aɪ] [sed] [,aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[θɜ:rd] [prɪns]
Third Prince
第三 王子

叁太子

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [gˈri:tɪŋz] , [ˈfɑ:ðər] [sæn] . "
" Greetings , Father San . "
" 问候 , 父亲 圣 . "

“父叁请安。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [kæn; kən][ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [fetʃ] [,aɪ 'ti:] .
The child can go out and fetch it .
这 孩子 能 去 出去 和 拿来 它 .

孩儿出去拿来便了。”

[ˈbɪzi] [ˈməʊbilaɪzɪŋ] [ˈdrægən][ˈsoʊldʒərz] ,
Busy mobilizing dragon soldiers ,
忙碌的 动员 龙 士兵 ,

忙调龙兵，

[ˈæftər] [ˈbɔːrdɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [biːst] ,
After boarding the water beast ,

后 登机 这 水 兽 ,

上了逼水兽，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈhælbərd] ,
Carrying a halberd ,

携带 一个 戟 ,

提画戟，

[ðə; ði][ˈkrɪst(ə)] [ˈkræftsmən] [ɪˈmɜːrdʒd] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkrɪst(ə)] [ˈpæləs] .
The crystal craftsman emerged directly from the Crystal Palace .

这 水晶 工匠 出现 直接地 从 这 水晶 宫殿 .

净出水晶工迳出水晶宫来。

[ˈseprət] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [fləʊ] ,
Separate the water flow ,

分离 这 水 流动 ,

分开水势，

[ðə; ði] [weɪvz] [kræʃt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The waves crashed like a mountain .

这 波浪 崩溃了 喜欢 一个 山 .

浪如山倒，

[weɪvz] [ˈsɜːdʒd] ,
Waves surged ,

波浪 激增 ,

波涛横生，

[ðə; ði][ˈwɔːtər][ˈlev(ə)][ɑːn] [flæt] [graʊnd] [rəʊz] [ˈsevrəl] [fi:t] .
The water level on flat ground rose several feet .

这 水 等级 在 平坦的 地面 玫瑰 一些 脚 .

平地水长数尺。

[ˈhezhaː] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ləkt] [æt; ət] - , [ˈseɪɪŋ] :
Nezha stood up and looked at Shuiyan , **saying** :

哪吒 站立 向上 和 看起来 在 - , 说 :

哪吒起身看着水言曰：

" [wʌt] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [flʌd] ! "
" What a huge flood ! "

" 什么 一个 巨大的 洪水 ! "

“好大水。”

[ə; eɪ][ˈwɔːtər] [biːst] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .
A water beast appeared in the waves .

一个 水 兽 出现 在 这 波浪 .

只见波浪中现一水兽，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][sæt][əˈtɔːp][ə; eɪ] [biːst] .
A person sat atop a beast .

一个 人 卫星 顶部 一个 兽 .

兽上坐看一人，

[fʊl] [ˈjuːnɪfɔːrm]
Full uniform

满的 制服

全装服色，

[breɪv] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] ,
Brave and valiant ,

勇敢的 和 英勇 ,

挺戟骁勇，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道:

" [hu:] [kɪld] [maɪ] [pə'trɒʊlɪŋ] [si:] ['di:mən] , [li] [ljɑ:ŋ] ? "
" Who killed my patrolling sea demon , Li Liang ? "
" WHO 被杀 我的 巡逻 海 恶魔 , 李 梁 ? "

“是甚人打死我巡海夜叉李良？”

['hezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰:

" [ɪts] [em 'i:] . "
" It's me . "
" 它是 我 . "

“是我。”

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪm; ɪm] , [e 'o] [bɪŋ] [æskt] :
Upon seeing him , Ao Bing asked :
之上 看到 他 , 奥 必应 问 :

敖丙一见问曰:

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

['hezha:] [rɪ'plaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒答曰:

" [aɪ][eɪ 'em] ['hezha:] , [ðə; ðɪ][θɜ:rd] [sʌn] [ʌv; əv] [li] [dʒei] [ʌv; əv] - [pæs] . "
" I am Nezha , the third son of Li Jing of Chentang Pass . "
" 我 是 哪吒 , 这 第三 儿子 的 李 景 的 - 经过 . "

“我乃陈塘关李靖第三子哪吒是也。”

[maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [hɪr] .
My father was stationed here .
我的 父亲 曾是 驻 这里 .

俺父亲镇守此间，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][b:rd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taʊn] ;
He was the lord of the town ;
他 曾是 这 主 的 这 镇 ;

乃一镇之主；

[aɪm] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bæθ] [hɪr] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ðɪ] ['sʌmə] [hi:t] .
I'm taking a bath here to escape the summer heat .
我是 采取 一个 洗澡 这里 到 逃脱 这 夏天 热 .

我在此避暑洗澡，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It has nothing to do with him .
它 有 没有什么 到 做 和 他 .

与他无干，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [draɪv] [em 'i:] .
He came to drive me .
他 来了 到 驾驶 我 .

他来驾我，

[aɪ][kʊd; kəd] [kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][aɪ 'ti:] ['wʊdnt] ['mætər] . "
 I could kill him and it wouldn't matter . "
 我 可以 杀 他 和 它 不会 事情 . "
 我打死了他也无妨。”

[θɜ:rd] [prɪns] [e 'o] [bɪŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
 Third Prince Ao Bing cursed loudly :
 第三 王子 奥 必应 被诅咒的 高声 :
 叁太子敖丙大骂曰：

" [ju:; jʊ] ['wɪkɪd] [θi:f] ! "
 " You wicked thief ! "
 " 你 邪恶 贼 ！ "
 “好泼贼，

[ˈjækʃə] [li] [ljɑ:ŋ] ,
 Yaksha Li Liang ,
 夜叉 李 梁 ,
 夜叉李良，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['kɪŋz] ['pæləs] .
 It is a messenger from the Heavenly King's Palace .
 它 是 一个 信使 从 这 天上 国王学院 宫殿 .
 乃天王殿差，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] ?
 You dare to beat him to death ?
 你 敢 到 打 他 到 死亡 ?
 你敢大胆将他打死，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [sti:l] [spaʊt] [sʌtʃ] ['nɑ:nsens] ? "
 " How dare you still spout such nonsense ? "
 " 如何 敢 你 仍然 喷口 这样的 废话 ? "
 尚敢撒泼乱言？ ”

[ðə; ðɪ] [prɪns] [ðen] [θrʌst] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [æt; ət] ['nezha:] .
 The prince then thrust his halberd at Nezha .
 这 王子 然后 推力 他的 戟 在 哪吒 .
 太子将昼戟便刺来取哪吒。

['nezha:] [wʌz; wəz] [ʌn'a:rmɪd] .
 Nezha was unarmed .
 哪吒 曾是 徒手 .
 哪吒手无寸铁，

[pʊt] [jʊr; jər] [hed]
 Put your head
 放 你的 头
 把头一

[loʊ] ,
 Low ,
 低的 ,
 低，

[drɪl] [pæst] :
 Drill past :
 钻头 过去的 :
 钻将过去：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [brɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ! "
 " Wait a minute before you make a move ! "
 " 等待 一个 分钟 前 你 制作 一个 移动 ！ "
 “少待动手！

[hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[lets] [ɪks'tʃeɪndʒ] [neɪmz] !
Let's exchange names !
我们来吧 交换 姓名 !

通个姓名！

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] ['beri] [aɪ 'ti:] .
I have a way to bury it .
我 有 一个 方式 到 埋葬 它 .

我有道埋。”

[ʃi:; ʃɪ] [bɪŋ] [sed] :
She Bing said :
她 必应 说 :

敖丙曰：

" [aɪ][eɪ 'em][e 'o] [bɪŋ] , [ðə; ðɪ][θɜ:rd] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['drægən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [i:st] [si:] . "
" I am Ao Bing , the third prince of the Dragon King of the East Sea . "
" 我 是 奥 必应 , 这 第三 王子 的 这 龙 国王 的 这 东方 海 . "

“孤乃东海龙君叁太子敖丙是也。”

['hezha:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Nezha laughed and said :
哪吒 笑了 和 说 :

哪吒笑曰：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wəɾ] [ə'ɪndʒənəli] [ðə; ðɪ] [sʌŋ] [ʌv; əv][e 'o] [gwa:ŋ] . "
" You were originally the son of Ao Guang . "
" 你 是 起初 这 儿子 的 奥 光 . "

“你原是敖光之子。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['æɾəɡənt] .
You are arrogant .
你 是 傲慢的 .

你妄自尊大，

[ɪf] [ju:; jʊ]['æŋɡər][em 'i:]
If you anger me
如果 你 愤怒 我

若恼了我，

[ju:; jʊ]['i:v(ə)n] [brɔ:t] [aʊt] [ðæt] [oʊld] ['mʌd,fɪʃ] [ʌv; əv] [jɔ:rz] .
You even brought out that old mudfish of yours .
你 甚至 带来 出去 那 老的 泥鳅 的 你的 .

连你那老泥鳅都拿出来，

[ðei] [skɪnd] [hɪm; ɪm][ə'laɪv] [tu:] .
They skinned him alive too .
他们 去皮 他 活 也 .

把皮也剥了他的。”

[ðə; ðɪ][θɜ:rd] [prɪns] ['ʃaʊtɪd] :
The Third Prince shouted :
这 第三 王子 喊叫 :

叁太子大叫一声：

[aɪm][soʊ] ['æŋɡrɪ] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气杀我也！

" [haʊ] [der] [juː; jɔː][biː; bi][soʊ] [ruːd] , [juː; jɔː] [ˈfeɪmləs] [ˈskaʊndrəl] ！ "
" **How dare you be so rude , you shameless scoundrel ！** "
" 如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 , 你 不要脸 恶棍 ！ "

好泼贼这等无礼？ "

[əˈnʌðər] [ˈhælbərd] [θrʌst] [keɪm] .
Another halberd thrust came .
其他 戟 推力 来了 .

又一戟刺来，

[ˈhezhaː] [gɑːt] [ˈæŋkʃəs] .
Nezha got anxious .
哪吒 得到 焦虑的 .

哪吒急了，

[hiː; hi] [ʌnˈfəːld] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] - [fʊt] - [lɔːŋ] [ˈhev(ə)n] - [ˈjætərɪŋ] [ˈrɪbən] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
He unfurled the seven - foot - long Heaven - Shattering Ribbon into the sky .
他 展开 这 七 - 脚 - 长的 天堂 - 破碎 丝带 进入 这 天空 .

把七尺混天绫望空一展，

[laɪk] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈfaɪəri] [klʌmps] ,
Like thousands of fiery clumps ,
喜欢 数千 的 火热 团块 ,

似火块千团，

[ræp] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [wʌn] [saɪd] ,
Wrap it up one side ,
裹 它 向上 一 边 ,

往下一裹，

[ðeɪ] [ræpt] [ðə; ði] [θɜːrd] [ˈprɪns] [ʌp] [ænd; ənd] [fɔːrst] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [biːst] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] .
They wrapped the Third Prince up and forced the water beast to come down .
他们 包装 这 第三 王子 向上 和 强制 这 水 兽 到 来 向下 .

将叁太子裹下逼水兽来。

[ˈhezhaː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Nezha took the lead .
哪吒 采取 这 带领 .

哪吒抢一步，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [stɒmpt] [ɑːn][ˌe ˈɔ] [bɪŋz] [hed] .
He rushed forward and stomped on Ao Bing's head .
他 匆忙 向前 和 跺脚 在 奥 必应 头 .

赶上去一脚踏住敖丙的头顶，

[lɪft] [ðə; ði] - [rɪŋ] [ænd; ənd] [pɔɪnt] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][jɔːr; jər] [hed] .
Lift the Qiankun Ring and point it at the top of your head .
举起 这 - 戒指 和 观点 它 在 这 顶部 的 你的 头 .

提起乾坤圈照顶门一下，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [ˈprɪns] .
Bring out the original form of the Third Prince .
带来 出去 这 原来的 形式 的 这 第三 王子 .

把叁太子的原身打出，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
It is a dragon .
它 是 一个 龙 .

是一条龙，

[ˌaɪ ˈtiː] [stændz] [ˈʌpraɪt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
It stands upright on the ground .
它 站立 直立 在 这 地面 .

在地上挺直。

[ˈneɪzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [truː] [fɔːrm][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdræɡən] . "
" It has brought out the true form of this little dragon . "
" 它 有 带来 出去 这 真的 形式 的 这 小的 龙 . "

“打出这小龙的本像来了，

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[rɪˈmuːv] [hɪz; ɪz] [ˈtendənz] .
Remove his tendons .
消除 他的 肌腱 .

把他的筋抽去，

[meɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ˈtendən] □ ([left] " - " [raɪt] " - ") .
Make a dragon tendon □ (left " 系 " right " 条 ") .
制作 一个 龙 肌腱 □ (左边 " - " 正确的 " - ") .

做一条龙筋□（左"系"右"条"），

" [hiː; hi] [baʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ˈɑːrmər][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈfɑːðər] . "
" He bound himself in armor with my father . "
" 他 边界 他自己 在 盔甲 和 我的 父亲 . "

与俺父亲束甲。”

[ˈneɪzhɑː] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [ˈtendənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [prɪns] .
Nezha pulled out the tendons of the Third Prince .
哪吒 拉 出去 这 肌腱 的 这 第三 王子 .

哪吒把叁太子的筋抽了，

[ðeɪ] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][dəˈrektli; daɪˈrektli][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌstəmz] .
They brought it directly into the customs .
他们 带来 它 直接地 进入 这 海关 .

迳带进关来。

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər] [boʊnz] [went] [wiːk] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈmʌslz]
The servants were so frightened that their bones went weak and their muscles
这 仆人 是 所以 害怕 那 他们的 骨头 去 虚弱的 和 他们的 肌肉
[went] [lɪmp] .
went limp .
去 跛行 .

把家将吓得浑身骨软筋酥，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] [duː] [tuː; tə] [leg] [ænd; ənd] [niː] [ˈprɔːbləms] .
It is difficult to walk due to leg and knee problems .
它 是 难的 到 走 到期的 到 腿 和 膝盖 问题 .

腿膝难行，

[əˈpɑːn] [rɪˈtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænz](ə)n] ,
Upon reaching the gate of the Marshal's Mansion ,
之上 到达 这 门 的 这 马歇尔的 大厦 ,

挨到帅府门前，

[ˈneɪzhɑː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [grænd] [ˈmædəm] .
Nezha came to see the Grand Madam .
哪吒 来了 到 看 这 盛大 女士 .

哪吒来见太夫人。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

[maɪ] [sʌn] !
My son !
我的 儿子 !

“我儿！

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] ?
Where are you going to play ?
在哪里 是 你 去 到 玩 ?

你往那里耍子，

" [soʊ] [jʊə(r)] [ˈoʊnli][ˈgoʊɪŋ] [fɔːr; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ? "
" So you're only going for half a day ? "
" 所以 你是 仅有的 去 为了 一半 一个 天 ? "

便去这半日？ ”

[ˈnezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [stroʊl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] , "
" A leisurely stroll outside the pass , "
" 一个 悠闲 漫步 外部 这 经过 , "

“关外闲行，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [ˈriːəlaɪz] [aɪ][wʌz; wəz] [leɪt] .
I didn't realize I was late .
我 没有 意识到 我 曾是 晚的 .

不觉来迟。”

[ˈæftər] [ˈnezhaː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Nezha finished speaking ,
后 哪吒 完成的 请讲 ,

哪吒说罢，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːrdn] .
They went to the back garden .
他们 去 到 这 后退 花园 .

往後园去了。

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,

且说，

[li] [dʒei] [rɪˈtɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈtreɪnɪŋ] .
Li Jing returned from his training .
李 景 返回 从 他的 训练 .

李靖操演回来，

[dɪˈstrɪbjʊːt] [tuː; tə] [left] [ænd; ʌnd] [raɪt] ,
Distribute to left and right ,
分发 到 左边 和 正确的 ,

发放左右，

[self] - [rɪˈmuːv(ə)][ʌv; əv][ˈɑːrmər]
Self - removal of armor
自己 - 移动 的 盔甲

自卸衣甲，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] ,
Sitting in the back hall ,
坐着 在 这 后退 大厅 ;
坐於後堂，

[ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˌmɪsˈruːl] ,
Worried about King Zhou's misrule ,
担心 关于 国王 周氏 统治不善 ;
忧思纣王失政，

[fɔːrst] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɜːrld]
Forced to rebel against the world
强制 到 反叛 反对 这 世界
逼反天下四

[ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [ˈprɪnsəz]
The Hundred Princes
这 百 王子们
百诸侯，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈdeɪli] .
The people are suffering daily .
这 人们 是 痛苦 日常的 .
日见生民涂炭，

[ðeəz; ðəz] [ˈtrʌb(ə)l] [ðer; ðər] .
There's trouble there .
有 麻烦 那里 .
在那里烦恼。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌe ˈo] [ɡwɑːŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈkrɪst(ə)l] [ˈpæləs] ,
Meanwhile , Ao Guang was in the Crystal Palace ,
同时 , 奥 光 曾是 在 这 水晶 宫殿 ,
且说敖光在水晶宫，

[ðen] [ə; eɪ][ˈdræɡən][ˈsoʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Then a dragon soldier came to report :
然后 一个 龙 士兵 来了 到 报告 :
只听得龙兵来报说：

[ˈhezhaː] , [sʌŋ] [ʌŋ; əv] [li] [dʒei][ʌŋ; əv] - [pæs]
Nezha , son of Li Jing of Chentang Pass
哪吒 , 儿子 的 李 景 的 - 经过
“陈塘关李靖之子哪吒，

[kɪl] [ðə; ði] [θɜːrd] [ˈprɪns] .
Kill the Third Prince .
杀 这 第三 王子 .
把叁太子打死，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈtendənz] [wɜːr; wər] [pʊld] [aʊt] .
Even the tendons were pulled out .
甚至 这 肌腱 是 拉 出去 .
连筋都抽去了。”

[ˌe ˈo] [ɡwɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ænd; ənd] [sed] :
Ao Guang was greatly alarmed upon hearing the news and said :
奥 光 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 和 说 :
敖光听报大惊曰：

" [maɪ] [sʌŋ] [kæn; kən] [ˈsʌmən] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] . "
" My son can summon clouds and rain . "
" 我的 儿子 能 召唤 云 和 雨 . "
“吾儿乃兴云步雨，

[ðə; ði][gɑ:d] [hu:] ['givz] [bɜ:rθ][tu:; tə][ɔ:l] [θɪŋz]
The God who gives birth to all things
这 上帝 WHO 给予 出生 到 全部 事物

滋生万物正神，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jə] [sei] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] ?
How can you say he was killed ?
如何 能 你 说 他 曾是 被杀 ？

怎说打死了？

[li] [dʒei] , [ju:; jə] ['stʌdɪd] ['daʊɪzəm][ɪn] [west] ['ku:n'lu:n] .
Li Jing , you studied Taoism in West Kunlun .
李 景 , 你 研究 道教 在 西方 昆仑 。

李靖你在西昆仑学道，

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðərhʊd] .
We have a sworn brotherhood .
我们 有 一个 宣誓 兄弟情 。

吾与你也有一拜之交，

[ju:; jə] [der] [tu:; tə] [let] [jʊr; jər] [sʌn] [du:] [rɔ:ŋ] ?
You dare to let your son do wrong ?
你 敢 到 让 你的 儿子 做 错误的 ？

你敢纵子为非，

[maɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] ['bi:tn] [tu:; tə] [deθ] ;
My son was beaten to death ;
我的 儿子 曾是 被打败 到 死亡 ；

将吾儿子打死；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['gri:vəns] [ðæt] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [dʒenɜ'eɪʃənz] .
This is a grievance that will last for generations .
这 是 一个 不满 那 将要 最后的 为了 几代人 。

这也是百世之冤，

[haʊ] [der] [ju:; jə] [pʊl] [aʊt] [maɪ] ['sʌnz] ['tendənz] [ə'gen] ?
How dare you pull out my son's tendons again ?
如何 敢 你 拉 出去 我的 儿子的 肌腱 再次 ？

怎敢又将我儿子筋都抽了，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['di:pli] ['peɪnf(ə)][ænd; ənd] [pɜ:st] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
His words were deeply painful and pierced to the bone .
他的 字 是 深 痛苦 和 穿孔 到 这 骨 。

言之痛切骨髓。”

[e 'o] [gwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ao Guang was furious .
奥 光 曾是 狂怒 。

敖光大怒，

[hi:; hi] [rɪg'retɪd] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪ'mi:diətli] .
He regretted not being able to avenge his son immediately .
他 后悔 不是 存在 有能力的 到 报仇 他的 儿子 立即地 。

恨不能即与其子报仇，

[ə; eɪ] ['skɑ:lər] [frʌm; frəm][su:i:hju:ə]
A scholar from Suihua
一个 学者 从 绥化

随化一秀士，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] - [pæs] .
We headed straight for Chentang Pass .
我们 标题 直的 为了 - 经过 。

迳往陈塘关来。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɑːrjəlz] [ˈmænʃ(ə)n]
As for the Marshal's Mansion
作为 为了 这 马歇尔的 大厦

至于帅府，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [stri:t] [sed] :
The official across the street said :
这 官方的 穿过 这 街道 说 :

对门官曰：

" [juː; jʊ] [ˈriːləɪ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][em ˈiː] : "
" You relay the message to me : "
" 你 中继 这 信息 到 我 : "

“你与我传报：

" [æn; ən][oʊld] [frend] , [e ˈo] [ɡwaːŋ] , [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] . "
" An old friend , Ao Guang , came to visit . "
" 一个 老的 朋友 , 奥 光 , 来了 到 访问 . "

「有故人敖光拜访。」

" [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [hɔːl] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] : "
" The military and political officials entered the inner hall and reported : "
" 这 军队 和 政治的 官员 进入 这 内 大厅 和 据报道 : "

”军政官进内厅禀曰：

" [ˈmæstər] [tʃiː] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[æn; ən][oʊld] [frend] , [e ˈo] [ɡwaːŋ] , [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
An old friend , Ao Guang , came to visit .
一个 老的 朋友 , 奥 光 , 来了 到 访问 .

外有故人敖光拜访。”

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

[maɪ] [ˈbrʌðər] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] .
My brother , it has been many years since we last met .
我的 兄弟 , 它 有 到过 许多 年 自从 我们 最后的 遇见 .

“吾兄一别多年，

[ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

" [wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] ! "
" What a stroke of luck ! "
" 什么 一个 中风 的 运气 ! "

真是天幸。”

[ʃiː; ʃɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈstreɪtnd] [hɜːr; hər] [kloʊðz] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
She hurriedly straightened her clothes to greet him .
她 匆匆 拉直 她 衣服 到 迎接 他 .

忙整衣来迎，

[e ˈo] [ɡwaːŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] .
Ao Guang arrived at the hall .
奥 光 到达的 在 这 大厅 .

敖光至大厅，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

施礼坐下。

[li] [dʒei] [sɔː] [ðæt] [ˌe ˈo] [ɡwaːŋ] [hæd; həd][æn; ən] [ˈæŋɡri] [lʊk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Li Jing saw that Ao Guang had an angry look on his face .
李 景 锯 那 奥 光 有 一个 生气的 看 在 他的 脸 .

李靖见敖光一脸怒色，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk] ,
Just as he was about to ask ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 ,

方欲动问，

[ˈoʊnli][ˌe ˈo] - [wʌz; wəz] [siːn] :
Only Ao Guangri was seen :
仅有的 奥 - 曾是 已见 :

只见敖光曰：

" [ˈbrʌðər] [li] [zˈjɑːn] ! "
" Brother Li Xian ! "
" 兄弟 李 西安 ！ "

“李贤弟！

" [juː; jʊ] [reɪzd] [ə; eɪ] [ɡʊd] [sʌn] ? "
" You raised a good son ? "
" 你 提高 一个 好的 儿子 ? "

你生的好儿子？ "

[li] [dʒei] [rɪˈplaɪd] :
Li Jing replied :
李 景 回复 :

李靖答曰：

[aɪ] [ˈhævnt] [siːn] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
I haven't seen my elder brother for many years .
我 还没有 已见 我的 长老 兄弟 为了 许多 年 .

“长兄多年未会，

[wʌt] [ə; eɪ] [səˈpraɪz] [təˈdeɪ] ,
What a surprise today ,
什么 一个 惊喜 今天 ,

今日奇逢，

[wʌt] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 ！

真是天幸，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [seɪ] [ðɪs] ?
Why did you suddenly say this ?
为什么 做过 你 突然 说 这 ?

何故突发此言？

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈsɪdər] [ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [hiː; hi][hæz; həz][ˈoʊnli] [θriː] [sʌnz] .
If we consider the younger brother , he has only three sons .
如果 我们 考虑 这 年轻 兄弟 , 他 有 仅有的 三 儿子们 .

若论小弟止有叁子，

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [ɪz] - .
The eldest is Jinzha .
这 长子 是 - .

长曰金吒，

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz] [mju:zə] .
The next one is Muzha .
这 下一个 一 是 木扎 .

次日木吒，

[ðə; ði][θɜ:rd][ɪz] ['nezhɑ:] .
The third is Nezha .
这 第三 是 哪吒 .

叁曰哪吒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʊk] [rɪ'naʊnd] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [frʌm; frəm] ['feiməs] ['maʊntnɪz] [æz; əz][ðer; ðər]
They all took renowned and virtuous men from famous mountains as their
他们 全部 采取 著名 和 有德行的 男人 从 著名的 山脉 作为 他们的
[ti:tʃərz] ;
teachers ;
教师 ;

俱拜名山道德之士为师；

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər][ɪz][nʊʊ] [ɪm'pru:vmənt] ,
Although there is no improvement ,
虽然 那里 是 不 改进 ,

虽未见好，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ['i:ðər] .
He is not a scoundrel either .
他 是 不是 一个 恶棍 任何一个 .

亦不是无赖之徒，

['eldər] ['brʌðər] , [pli:z] [dəʊnt] [ˌmɪsʌndər'stænd] .
Elder brother , please don't misunderstand .
长老 兄弟 , 请 不 误解 .

长兄莫要错见。”

[e 'o] [gwɑ:ŋ] [sed] :
Ao Guang said :
奥 光 说 :

敖光曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ju:v] [ˌmɪsʌndər'stʊd] ! "
" My dear brother , you've misunderstood ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你已经 被误解 ! "

“贤弟你错见了！

[eɪ 'em][aɪ] [mɪ'steɪkən] ?
Am I mistaken ?
是 我 错误 ?

我岂错见？

[jɔ:; jər] [sʌn] [ɪz] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - ['rɪvər] .
Your son is bathing in the Jiuwan River .
你的 儿子 是 洗澡 在 这 - 河 .

你的儿子在九湾河洗澡，

[aɪ][dəʊnt] [nʊʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['mædʒɪk][tu:; tə][ju:z] .
I don't know what kind of magic to use .
我 不 知道 什么 种类 的 魔法 到 使用 .

不知用何法术，

[aɪ 'ti:][ɔ:lmoʊst] [nɑ:kt] [daʊn] [maɪ] ['krɪst(ə)l] ['pæləs] .
It almost knocked down my Crystal Palace .
它 几乎 敲门 向下 我的 水晶 宫殿 .

将我水晶宫几乎震倒。

[aɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈjækʃə] [tuː; tə] [tʃek] .
I sent a Yaksha to check .
我 发送 一个 夜叉 到 查看 .

我差夜叉来看，

[ðen] [ðeɪ] [kɪld] [em ˈiː] , [ðə; ði] [ˈjækʃə] .
Then they killed me , the Yaksha .
然后 他们 被杀 我 , 这 夜叉 .

便将我夜叉打死；

[maɪ] [θɜːrd] [sʌn] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ,
My third son came to see ,
我的 第三 儿子 来了 到 看 ,

我第叁子来看，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [kɪld] [maɪ] [θɜːrd] [prɪns] .
They also killed my third prince .
他们 还 被杀 我的 第三 王子 .

又将我第叁太子打死，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈtendənz] .
They even pulled out his tendons .
他们 甚至 拉 出去 他的 肌腱 .

还把他筋都抽来了。”

[e ˈo] [gwaːŋ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌ; əv] [ˈsædnəs] [æz; əz] [hiː; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ðɪs] .
Ao Guang felt a pang of sadness as he recounted this .
奥 光 毛毡 一个 疼痛 的 悲伤 作为 他 叙述 这 .

敖光说至此不觉心酸，

[hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [reɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
He flew into a rage and said :
他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒曰：

" [jʊə(r)] [stɪl] [ˈseɪɪŋ] [ðiːz] [ˈbaɪəst] [θɪŋz] ? "
" You're still saying these biased things ? "
" 你是 仍然 说 这些 有偏见的 事物 ? "

“你还说这些护短的话？”

[li] [dʒei] [ˈtʃʌklɪd] [ˈɪnwərdli] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Li Jing chuckled inwardly and replied :
李 景 轻笑 内心 和 回复 :

李靖忙暗笑答曰：

" [ɪts] [nɑːt] [maɪ] [hoʊm] . "
" It's not my home . "
" 它是 不是 我的 家 . "

“不是我家，

[ˈbrʌðər] , [juːv] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] [em ˈiː] .
Brother , you've misunderstood me .
兄弟 , 你已经 被误解 我 .

兄错怪了我。

[maɪ] [ˈeldɪst] [sʌn] [ɪz] [ˈlɜːrɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [æt; ət] [ˈwuːˈlɔːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
My eldest son is learning martial arts at Wulong Mountain .
我的 长子 儿子 是 学习 武术 艺术 在 武隆 山 .

我长子在五龙山学艺，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wər] [ˈlɜːrɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [aːts] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The two sons were learning martial arts at Jiugong Mountain .
这 二 儿子们 是 学习 武术 艺术 在 - 山 .

二子在九宫山学艺，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌn] [ɪz] ['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] .
The third son is seven years old .
这 第三 儿子 是 七 年 老的 .

叁子七岁，

[wɪ'ðəʊt] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [haʊs]
Without leaving the house
没有 离开 这 房子

大门不出，

[wer] [dɪd] [ðei] [get] [ðə; ði] [tʃæns] [tu:; tə] [du:] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] ?
Where did they get the chance to do something so significant ?
在哪里 做过 他们 得到 这 机会 到 做 某物 所以 重要的 ?

从何处做出这等大事来？ ”

[e 'o] [gwɑ:ŋ] [sed] :
Ao Guang said :
奥 光 说 :

敖光曰：

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [jɔr; jər] [θɜ:rd] [sʌn] , ['nezɦɑ:ɪ] , [ɦu:] [bi:t] [ɦɪm; ɪm] . "
" It was your third son , Nezha , who beat him . "
" 它 曾是 你的 第三 儿子 , 哪吒 , WHO 打 他 . "

“便是你第叁子哪叱打的。”

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['tru:lɪ] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɪ'vent] . "
" This is truly an extraordinary event . "
" 这 是 真的 一个 非凡的 事件 . "

“真是异事非常。

[ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ðeəz; ðəz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
Elder brother , there's no need to be impatient .
长老 兄弟 , 有 不 需要 到 是 不耐烦 .

长兄不必性急，

" [let] [em 'i:] [kɔ:l] [ɦɪm; ɪm] [aʊt] [soʊ] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [si:] . "
" Let me call him out so you can see . "
" 让 我 称呼 他 出去 所以 你 能 看 . "

待我叫他出来你看。”

[li] [dʒei] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [ɦɔ:l] .
Li Jing went to the back hall .
李 景 去 到 这 后退 大厅 .

李靖往後堂来，

[ˈleɪdi] [jɪn] [æskt] :
Lady Yin asked :
女士 阴 问 :

殷夫人问曰：

[ɦu:] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ɦɔ:l] ?
Who is in the hall ?
WHO 是 在 这 大厅 ?

“何人在厅上？ ”

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

“ [maɪ][oʊld] [frend] [,e 'o] [gwa:n] , ”
“ My old friend Ao Guang , ”
“ 我的 老的 朋友 奥 光 , ”

“故友敖光，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [hu:] [kɪld] [hɪz; ɪz] [θɜ:rd] [prɪns] .
It is unknown who killed his Third Prince .
它 是 未知 WHO 被杀 他的 第三 王子 .

不知何人打死他叁太子，

[ðeɪ] [seɪ] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['nezha:] [hu:] [dɪd] [,aɪ 'ti:] .
They say it was Nezha who did it .
他们 说 它 曾是 哪吒 WHO 做过 它 .

说是哪吒打的。

[naʊ] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ək'nɑ:lɪdʒ] [hɪm; ɪm] .
Now call him out to acknowledge him .
现在 称呼 他 出去 到 承认 他 .

如今叫他出去与他认，

[wer] [ɪz] ['nezha:] [naʊ] ?
Where is Nezha now ?
在哪里 是 哪吒 现在 ?

哪吒今在那里？ ”

['leɪdi] [jɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:r'self] ,
Lady Yin thought to herself ,
女士 阴 想法 到 她自己 ,

殷夫人自思，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第21/165页

[aɪ][ˈoʊnli] [went] [aʊt] [təˈdeɪ] .
I only went out today .
我 仅有的 去 出去 今天 .

只今日出门，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could someone do such a thing ?
如何 可以 某人 做 这样的 一个 事物 ?

如何做出这等事来，

[aɪ] [der] [nɑ:t][rɪˈplaɪ] .
I dare not reply .
我 敢 不是 回复 .

不敢回言，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:rdn] .
They only said it was in the back garden .
他们 仅有的 说 它 曾是 在 这 后退 花园 .

只说在後园里面。

[li] [dʒei] [went] [streɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:rdn] .
Li Jing went straight into the back garden .
李 景 去 直的 进入 这 后退 花园 .

李靖迳进後园来，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫：

[wer] [ɪz][ˈneɪzhɑ:] ?
Where is Nezha ?
在哪里 是 哪吒 ?

“哪吒在那里？”

[ˈæftər] [ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər] [tu:] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hæf] [ˈaʊəz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈspɑ:ns] .
After calling for two and a half hours , there was no response .
后 呼叫 为了 二 和 一个 一半 小时 , 那里 曾是 不 回复 .

叫了两半个时辰不应，

[li] [dʒei] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪˈgoʊniə] [pəˈvɪliən] .
Li Jing walked to the Begonia Pavilion .
李 景 步行 到 这 秋海棠 亭 .

李靖走到海棠轩来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [klaʊzɪd] [əˈgen] ,
Seeing that the door was closed again ,
看到 那 这 门 曾是 关闭 再次 ,

见门又关住，

[li] [dʒei] [ˈʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ;
Li Jing shouted at the door ;
李 景 喊叫 在 这 门 ;

李靖在门口大叫；

[ˈneɪzhɑː] [hɜːrd] [ðɪs] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Nezha heard this from inside .
哪吒 听到 这 从 里面 .

哪吒在里面听见，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
He hurriedly opened the door to see his father .
他 匆匆 打开 这 门 到 看 他的 父亲 .

忙开门来见父亲。

[li] [dʒei] [ðen] [æskt] :
Li Jing then asked :
李 景 然后 问 :

李靖便问：

" [wʌt] [ɪz][maɪ] [sʌn] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ? "
" What is my son doing here ? "
" 什么 是 我的 儿子 正在做 这里 ? "

“我儿在此作何事？ ”

[ˈneɪzhɑː] [rɪˈplaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒对曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [faɪn] [təˈdeɪ] . "
" I am fine today . "
" 我 是 美好的 今天 . "

“孩儿今日无事，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [pæs] , [wiː; wi] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][ˈdɔːlz][æt; ət] - [ˈrɪvər] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
After leaving the pass , we played with dolls at Jiuwan River because of the
后 离开 这 经过 , 我们 玩 和 娃娃 在 - 河 因为 的 这
[hiːt] .
heat .
热 .

出关至九湾河顽玩偶因炎热，

[ɡoʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] .
Go take a bath .
去 拿 一个 洗澡 .

下水洗个澡。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdiːmən] [neɪmd] [li] [lɪɑːŋ] .
Unexpectedly , there was a demon named Li Liang .
不料 , 那里 曾是 一个 恶魔 命名 李 梁 .

诟料有个夜叉李良，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈdʌznt] [prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm] .
The child doesn't provoke him .
这 孩子 不 惹 他 .

孩儿又不惹他，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd][ˌem ˈiː][ɪn] [ˈevri] [wei] .
He cursed me in every way .
他 被诅咒的 我 在 每一个 方式 .

他百般骂我，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [traɪd] [tuː; tə] [tʃɑːp] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][æŋ; ən][æks] ;
He even tried to chop me with an axe ;
他 甚至 尝试 到 劈 我 和 一个 斧头 ;

还拿斧来劈我；

[ðə; ði] [tʃaɪld] [bi:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [ɪn][wʌn] [raʊnd] .
The child beat him to death in one round .
这 孩子 打 他 到 死亡 在 一 圆形的 .

是孩儿一圈打死了，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈʌðər] [θɜ:rd] [prɪns] [ɪz] [neɪmd] [ˌe ˈo] [brɪŋ] .
I wonder what other third prince is named Ao Bing .
我 想知道 什么 其他 第三 王子 是 命名 奥 必应 .

不知又有甚麽叁太子叫做敖丙，

[hi:; hi] [θrʌst] [ˈfɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
He thrust forward with his halberd .
他 推力 向前 和 他的 戟 .

持画戟刺来，

[aɪ] [ræpt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈmædʒɪk] [ˈrɪbən] [ænd; ənd] [ˈkærid] [hɪm; ɪm] [əˈʃɔ:r] .
I wrapped him in the magic ribbon and carried him ashore .
我 包装 他 在 这 魔法 丝带 和 携带 他 岸上 .

被我把混天绫裹他上岸，

[wʌn] [fʊt] [stept] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [nek] ,
One foot stepped on his neck ,
一 脚 步 在 他的 脖子 ,

一脚踏住颈头，

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈsɜ:rk(ə)] .
It's also a circle .
它是 还 一个 圆圈 .

也是一圈，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ][ˈdrægən][wʌz; wəz] [ˌʌnˈli:ft] ;
Unexpectedly , a dragon was unleashed ;
不料 , 一个 龙 曾是 释放 ;

不意打出一条龙来；

[ðə; ði] [tʃaɪld] [θɪŋks] [ˈdrægən] [ˈtendənz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][moʊst][ˈvæljuəb(ə)] .
The child thinks dragon tendons are the most valuable .
这 孩子 思考 龙 肌腱 是 这 最多 有价值的 .

孩儿想龙筋最贵重，

[ˈðerfɔ:r] , [hɪz; ɪz] [ˈtendənz] [wɜ:r; wər] [pʊld] [aʊt] .
Therefore , his tendons were pulled out .
所以 , 他的 肌腱 是 拉 出去 .

因此上抽了他的筋来，

[hɪr] , [ə; eɪ][ˈdrægən] [ˈtendən] [ɪz] [drɔ:n] ([left] " - " [raɪt] " - ") .
Here , a dragon tendon is drawn (left " 糸 " right " 条 ") .
这里 , 一个 龙 肌腱 是 绘制 (左边 " - " 正确的 " - ") .

在此打以一条龙筋□（左“糸”右“条”），

[hi:; hi] [baʊnd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He bound his armor with his father .
他 边界 他的 盔甲 和 他的 父亲 .

与父亲束甲。”

[ðɪs] [left] [li] [dʒei] [ˈspi:tʃləs] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] .
This left Li Jing speechless with fright .
这 左边 李 景 无言 和 惊吓 .

就把李靖只吓得张口结舌，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

不语半晌，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [juː; jʊ] [ˈdɑːrlɪŋ] ! "
" You darling ! "
" 你 亲爱的 ! "

“好冤家！

[juː; jʊ][hæv; həv] [brɔːt] [ˈendləs] [dɪˈzæstər] [əˈpɑːn] [jɔːrˈself] .
You have brought endless disaster upon yourself .
你 有 带来 无尽的 灾难 之上 你自己 .

你惹下无涯之祸，

[ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [jɔːr; jər][ˈʌŋk(ə)] .
Go out and see your uncle .
去 出去 和 看 你的 叔叔 .

你快出去见你伯父。

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
He replied to him .
他 回复 到 他 .

自回他话。”

[ˈnezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [ˈfɑːðər] , [rest] [əˈfɔːrd] ! "
" Father , rest assured ! "
" 父亲 , 休息 保证 ! "

“父亲放心！

[ˈɪgnərəns] [dʌz] [nɑːt] [ˈkɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ] [kraɪm] .
Ignorance does not constitute a crime .
无知 做 不是 构成 一个 犯罪 .

不知者不坐罪。

[hɪz; ɪz] [ˈtendənz] [ˈhædnt] [bɪn] [tʌtʃt] .
His tendons hadn't been touched .
他的 肌腱 之前没有 到过 感动 .

筋又不曾动他的，

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈaɪtəm][tuː; tə][biː; bi] [hɪr] .
He wants the original item to be here .
他 想要 这 原来的 物品 到 是 这里 .

他要原物在此，

" [let] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɡoʊ] [siː] [hɪm; ɪm] . "
" Let the child go see him . "
" 让 这 孩子 去 看 他 . "

待孩儿见他去。”

[ˈnezhaː] [ˈhɜːrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Nezha hurried to the hall .
哪吒 慌忙 到 这 大厅 .

哪吒急走来至大厅，

[step] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] .
Step forward and bow .
步 向前 和 弓 .

上前施礼，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [ˈʌŋk(ə)l] !
" uncle !
" 叔叔 !

“伯父!

[maɪ] ['nefjuː] ['dʌznt] [noʊ] ,
My nephew doesn't know ,
我的 侄子 不 知道 ,

小侄不知,

[ə; eɪ] ['moʊməntəri] [mis'teɪk] ,
A momentary mistake ,
一个 瞬间 错误 ,

一时失错,

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)l] [wɪl] [fər'ɡɪv] [em 'iː] ;
I hope my uncle will forgive me ;
我 希望 我的 叔叔 将要 原谅 我 ;

望伯父恕罪;

[ðə; ðɪ] [ə'ɹɪdʒən(ə)l] [riːɪn'fɔːrsmənt] [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] ['klɪrli] .
The original reinforcement was delivered clearly .
这 原来的 加强 曾是 发表 清楚地 .

原筋交付明白,

[nɑːt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [ɪntʃ] [muːvd] .
Not a single inch moved .
不是 一个 单身的 英寸 已搬 .

分毫未动。”

[e 'o] [ɡwɑːŋ] [wʌz; wəz] ['sædnɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [saɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] .
Ao Guang was saddened by the sight of things .
奥 光 曾是 悲伤 经过 这 视线 的 事物 .

敖光见物伤情,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [li] [dʒeɪ] :
He said to Li Jing :
他 说 到 李 景 :

对李靖曰:

" [juː; jʊ] [hæv; həv] ['ɡɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] ['wɪkɪd] [sʌn] . "
" You have given birth to such an wicked son . "
" 你 有 给定 出生 到 这样的 一个 邪恶 儿子 : "

“你生出这等恶子,

[juː; jʊ] ['iːv(ə)n] [sed] [aɪ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] !
You even said I was wrong !
你 甚至 说 我 曾是 错误的 !

你适还说 我错了!

[naʊ] [hiː; hi] [hɪm'self] [hæz; həz] [kən'fest] ,
Now he himself has confessed ,
现在 他 他自己 有 坦白 ,

今他自己供认,

[ɪts] [ək'septəb(ə)l] [tuː; tə] [juː; jʊ] !
It's acceptable to you !
它是 可接受 到 你 !

只你意上可过的去!

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [maɪ] [sʌn] [ɪz][ə; ei] ['raɪtʃəs] [gɑ:d] .

Moreover , my son is a righteous god .
而且 , 我的 儿子 是 一个 正义 上帝 :

况吾子乃正神也,

[ˈjækʃə] [li] [lɪɑ:n] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] ['pɜ:rsənəli] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .

Yaksha Li Liang was also personally appointed by the Emperor .
夜叉 李 梁 曾是 还 亲自 任命 经过 这 皇帝 :

夜叉李良亦系御笔亲点,

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] [bi:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] ?

How dare you and your son beat him to death without cause ?
如何 敢 你 和 你的 儿子 打 他 到 死亡 没有 原因 ?

岂得你父子无故擅行打死。

[aɪ] [wɪl] [pleɪ] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [tə'mɑ:roʊ] ,

I will play to the Jade Emperor tomorrow ,
我 将要 玩 到 这 玉 皇帝 明天 ,

我明日奏上玉帝,

[æsk][jʊr; jər]['mæstər][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

Ask your master for you .
问 你的 掌握 为了 你 :

问你的师父要你。

[,e 'o] [gwa:n] [ðen] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .

Ao Guang then turned and left .
奥 光 然后 转向 和 左边 :

“敖光竟扬袖去了。

[li] [dʒeɪ] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][bɜ:rst][ˈɪntu:] [terz] :

Li Jing bowed his head and burst into tears :
李 景 鞠躬 他的 头 和 爆裂 进入 眼泪 :

李靖顿首放声大哭:”

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .

This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 :

这祸不小。

" [ðə; ði]['leɪdɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪf(ə)] ['wi:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔ:rtjɑ:rd] , "

" The lady heard the mournful weeping in the front courtyard , "
" 这 女士 听到 这 悲哀 哭泣 在 这 正面 庭院 , "

“夫人听见前庭悲哭，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] [ðʊʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] ?

He hurriedly asked those around him ?
他 匆匆 问 那些 大约 他 ?

忙问左右？

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] :

The maidservant reported back :
这 女仆 据报道 后退 :

侍儿回报曰:”

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [θɜ:rd] [jʌŋ] ['mæstər] [went] [əʊt] [fɔ:r; fər][ə; ei][stroʊl] .

Today , the Third Young Master went out for a stroll .
今天 , 这 第三 年轻的 掌握 去 出去 为了 一个 漫步 :

今日叁公子因游玩，

[kɪl] [ðə; ði] [θɜ:rd] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ]

Kill the Third Prince of the Dragon King
杀 这 第三 王子 的 这 龙 国王

打死龙王叁太子，

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mæstər] [wɜːr; wər] ['ɑːrgjuːɪŋ] .

The Dragon King and the Master were arguing .
这 龙 国王 和 这 掌握 是 争论 .

适龙王与老爷折辨，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːrt] [tə'mɑːroʊ] .

We must report to the Heavenly Court tomorrow .
我们 必须 报告 到 这 天上 法庭 明天 .

明日要奏准天庭，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] ['mæstər] ['kraɪɪŋ] ？

Why is the master crying ？
为什么 是 这 掌握 哭泣 ？

不知老爷为何啼哭？

" ['mædəm] , [pliːz] ['hɜːrɪ] . "

" Madam , please hurry . "
" 女士 , 请 匆忙 . "

“夫人着忙，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔːrtjɑːrd] [tuː; tə] [siː] [li] [dʒei] .

He rushed to the front courtyard to see Li Jing .
他 匆忙 到 这 正面 庭院 到 看 李 景 .

急至前庭来看李靖。

[li] [dʒei] [sɔː] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'raɪv] .

Li Jing saw his wife arrive .
李 景 锯 他的 妻子 到达 .

李靖见夫人来，

['hɜːrɪdli] ['stɑːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [terz] , [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] :

Hurriedly stopping his tears , he said with resentment :
匆匆 停止 他的 眼泪 , 他 说 和 怨恨 :

忙止泪恨曰：“

[aɪ] , [li] [dʒei] , [hæv; həv] [feɪld] [ɪn][maɪ] [kwɛst] [fɔːr; fər] [ɪmɔːr'tæləti] .

I , Li Jing , have failed in my quest for immortality .
我 , 李 景 , 有 失败的 在 我的 寻求 为了 不朽 .

我李靖求仙未成，

[huː] [nuː] [juː; jʊ] [wʊd] [gɪv] [bɜːrθ][tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [sʌn] ？

Who knew you would give birth to such a wonderful son ？
WHO 知道 你 会 给 出生 到 这样的 一个 精彩的 儿子 ？

谁知你生下这样好儿子，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ɪksʈɜːrmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər][ɪn'taɪər] ['fæməli] .

This led to the extermination of their entire family .
这 引领 到 这 灭绝 的 他们的 全部的 家庭 .

惹此灭门之祸。

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ɪz][ðə; ði][gɔːd] [huː] [bi'stəʊz] [reɪn] .

The Dragon King is the god who bestows rain .
这 龙 国王 是 这 上帝 WHO 授予 雨 .

龙王乃施雨正神，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['mɜːrdər] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] ；

He committed murder indiscriminately ；
他 坚定的 谋杀 不加区分地 ；

他妄行杀害；

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [wɪl] [grænt] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [prəʊ'siːd] [tə'mɑːroʊ] .

The Jade Emperor will grant permission to proceed tomorrow .
这 玉 皇帝 将要 授予 允许 到 继续 明天 .

明日玉帝准奏施行，

[æt; ət][moʊst] [θri:] [deɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,
At most three days with you ,
在 最多 三 天 和 你 ,

我和你多则叁日，

[æt; ət] [li:st] [tu:] [deɪz] ,
At least two days ,
在 至少 二 天 ,

少则两日，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

俱为刀下之鬼。

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [fi:; ji] [kraɪd] [əˈgen] .
After saying this , she cried again .
后 说 这 , 她 哭 再次 .

“说罢又哭，

[ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈtrædʒɪk] .
The situation was extremely tragic .
这 情况 曾是 极其 悲惨 .

情甚惨切。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] [əˈgen] .
The lady burst into tears again .
这 女士 爆裂 进入 眼泪 再次 .

夫人又泪如雨下，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ˈhezha:] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at Nezha , he said :
指向 在 哪吒 , 他 说 :

指哪吒而言曰：“

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈpregnənt] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [θri:] [ˈjɪrz] [ænd; ənd][sɪks] [mʌnθs] .
I was pregnant with you for three years and six months .
我 曾是 孕 和 你 为了 三 年 和 六 几个月 .

我怀你叁年零六个月，

[fæŋ] [ʃen] [ˌen ˈaɪ] ,
Fang Sheng Ni ,
方 盛 尼 ,

方生你，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ðeɪ] [ɪnˈdɔrd] .
I don't know how much hardship they endured .
我 不 知道 如何 很多 困境 他们 忍受 .

不知受了多少辛苦。

[hu:] [nu:] [ju:; jʊ][wɜ:r; wə][ðə; ði] [ru:t] [ʌ; əv][ðə; ði] [dɪˈzæstər] [ðæt] [waɪpt] [aʊt] [jɔr; jər][ɪnˈtaɪər] [ˈfæməli] ?
Who knew you were the root of the disaster that wiped out your entire family ?
WHO 知道 你 是 这 根 的 这 灾难 那 擦拭 出去 你的 全部的 家庭 ?

谁知你是灭门绝户之祸根也？

[ˈhezha:] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ˈkraɪɪŋ] .
Nezha saw his parents crying .
哪吒 锯 他的 父母 哭泣 .

“哪吒见父母哭泣，

[ˈfi:lɪŋ] [ʌnˈi:zi] ,
Feeling uneasy ,
感觉 不安 ,

立身不安，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

双膝跪下言曰:”

[ˈfɑːðər] !
Father !
父亲 !

爹爹!

[ˈmʌðər] !
Mother !
母亲 !

母亲!

[aɪ][hæv; həv] [sed] [aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] :
I have said it today :
我 有 说 它 今天 :

孩儿今日说了罢:

[aɪ][eɪ ˈem][nɑːt][æn; ən][ˈɔːrd(ə)neri][ˈpɜːrs(ə)n] .
I am not an ordinary person .
我 是 不是 一个 普通的 人 .

我不是凡夫俗子，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [taiji] [ʒɛnrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
I am a disciple of the Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan Mountain .
我 是 一个 弟子 的 这 太一 真人 的 金光 洞穴 在 - 山 .

我是乾元山金光洞太乙真人弟子，

[ðiːz] [ˈtreʒərz] [wɜːr; wər][ɔːl] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][em ˈiː][baɪ][maɪ][ˈmæstər] .
These treasures were all bestowed upon me by my master .
这些 宝藏 是 全部 授予 之上 我 经过 我的 掌握 .

此宝皆是师父所赐，

[haʊ] [kʊd; kəd][e ˈo] [gwɑːŋ] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [em ˈiː] ?
How could Ao Guang possibly defeat me ?
如何 可以 奥 光 可能 击败 我 ?

料敖光怎得敌得我？

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [goʊ][tuː; tə] [maʊnt] - [tuː; tə][æsk][maɪ][ˈmæstər] .
I will now go to Mount Qianyuan to ask my master .
我 将要 现在 去 到 山 - 到 问 我的 掌握 .

我如今往乾元山上问我师尊，

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdiːə] ;
You must have an idea ;
你 必须 有 一个 主意 ;

定有主意；

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

" [wʌn]
" one
" —

「—

[wʌn] [ˈpɜːrs(ə)n] [[ʊd; ʒəd] [teɪk] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈækʃnz] .
One person should take responsibility for their actions .
— 人 应该 拿 责任 为了 他们的 行动 .

人做事一人当，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] ['ɪmplɪkeɪt] [maɪ] ['perənts] ？
How could I possibly implicate my parents ?
如何 可以 我 可能 牵连 我的 父母 ？
岂肯连累父母？」

[ˈhezɦɑ:] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Nezha left the palace .
哪吒 左边 这 宫殿 ．

“哪吒出了府斗，

[græb] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [sɔɪl] ,
Grab a handful of soil ,
抓住 一个 少数 的 土壤 ，

抓一把土，

['sprɪŋk(ə)] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] .
Sprinkle a handful of water into the sky .
撒 一个 少数 的 水 进入 这 天空 ．

望空一洒，

['saɪləns] ['reɪnd] .
Silence reigned .
沉默 统治 ．

寂然无影。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['bi:ɪŋ] .
This is the fundamental nature of our being .
这 是 这 基本的 自然 的 我们的 存在 ．

此是生来根本，

[ðeɪ] [roʊd] [ɑ:n] [ðer; ðər] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] - ['maʊnt(ə)n] .
They rode on their carriages and headed towards Qianyuan Mountain .
他们 骑 在 他们的 马车 和 标题 向 - 山 ．

驾上遁往乾元山来。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ：

有诗为证：

" [aɪ] [baʊ; boʊ] [tu:; tə] [maɪ] [laɪf] [ə'tɑ:p] [maʊnt] - . "
" I bow to my life atop Mount Qianyuan . "
" 我 弓 到 我的 生活 顶部 山 - . "

“乾元山上叩吾生，

['telɪŋ] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [e 'o] ['gwɑ:ŋ'du:ŋ] [ænd; ənd] [haɪ] ['kɪŋ] ;
Telling the story of Ao Guangdong and Hai Qing ;
讲述 这 故事 的 奥 粤 和 嗨 青 ；

诉说敖光东海清；

[pər'fɔ:rmɪŋ] ['mædʒɪk(ə)] ['paʊəz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [geɪt]
Performing magical powers in front of Baode Gate
表演 神奇 权力 在 正面 的 保德 门

宝德门前施法力，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [a:tʰs] [wʌz; wəz] [wel] - [dɪ'zɜ:rvd] .
Only then did I realize that the reputation of immortal arts was well - deserved .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 名声 的 不朽 艺术 曾是 出色地 - 应得的 ．

方知仙术不虚名。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈneɪzhɑː] [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ][æən; ən] [ɜːrθ] - - ([ɜːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk]
It is said that Nezha arrived riding an earth - 遁 (earth - 遁 is a type of magic
它是说那哪吒到达的骑术一个地球 - - (地球 - - 是一个类型的魔法
[ɔːr][ˈmædʒɪk]) ,
or magic) ,
或者 (魔法) ;

话说哪吒驾土遁来，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][dʒɪŋgwæŋ] [keɪv] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ；
Arriving at Jinguang Cave on Qianyuan Mountain to await the master's instructions ；
抵达在金光洞穴在 - 山到等待这硕士学位指示 ；

至乾元山金光洞候师法旨；

- - [ˈhɜːrɪdli] [əˈnaʊnst] ；
Jinxia Tong'er hurriedly announced ；
- - 匆匆宣布 ；

金霞童儿忙启：

[ˈmæstər] ！
Master ！
掌握 ！

“师父！

[ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [əˈweɪts] [ðə; ði] [ˈdɑːrməz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ．
Senior brother awaits the Dharma's instructions ．
高级的 兄弟 等待 这 佛法的 指示 ．

师兄候法旨。”

[taɪji] [ʒɛnrən] [sed] ；
Taiyi Zhenren said ；
太一 真人 说 ；

太乙真人曰：

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] ． "
" Let him in ． "
" 让 他 在 ． "

“着他进来。”

[ˈɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ˈneɪzhɑː] ；
Golden Cloud Boy arrived at the cave entrance and said to Nezha ；
金的 云 男生 到达的 在 这 洞穴 入口 和 说 到 哪吒 ；

金霞童子至洞门对哪吒曰：

" [jɔːr; jər] [ˈmæstər] [ˈɔːrdərz] [juː; jʊ][tuː; tə][ɡoʊ][ɪn] ． "
" Your master orders you to go in ． "
" 你的 掌握 订单 你 到 去 在 ． "

“师父命你进去。”

[ˈneɪzhɑː] [boʊd] [ˈdiːpli] [brɪˈfɔːr] - [bed] ；
Nezha bowed deeply before Biyou's bed ；
哪吒 鞠躬 深 前 - 床 ；

哪吒至碧游床倒身下拜；

[ðə; ði] [ˈmæstər] [æskt] ；
The Master asked ；
这 掌握 问 ；

真人问曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːtɪ][ɪn] - [pæs] "
" You are not in Chentang Pass "
" 你 是 不是 在 - 经过 "

“你不在陈塘关，

[wʌt] [els] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [seɪ] ?
What else is there to say ?
什么 别的 是 那里 到 说 ？

到此有何话说？ ”

[ˈnezhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 ：

哪吒曰：

" [ˈtiːtʃər] [tʃiː] ! "
" Teacher Qi ! "
" 老师 齐 ！ "

“启老师！

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈblesɪd; blest][tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] [ɪn] - .
He was blessed to be born in Chentang .
他 曾是 蒙福 到 是 出生 在 - .

蒙恩降生陈塘，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [naʊ] .
Seven years have passed now .
七 年 有 通过了 现在 。

今已七载。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈrɪvər] [tuː; tə] [beɪð] [ˈjestərdeɪ] .
I went to the Jiuwan River to bathe yesterday .
我 去 到 这 - 河 到 洗澡 昨天 。

昨日遇到九湾河洗澡，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌe ˈo] - [ænd; ənd][ˌe ˈo] [bɪŋ] ,
Unexpectedly , Ao Guangzi and Ao Bing ,
不料 ， 奥 - 和 奥 必应 ，

不意敖光子敖丙，

[tuː; tə][hɜːrt] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [hɑːrʃ] [wɜːrdz] ;
To hurt others with harsh words ;
到 伤害 其他的 和 残酷的 字 ；

将恶语伤人；

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [flʊː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
The disciple flew into a rage .
这 弟子 飞翔 进入 一个 愤怒 。

弟子一时怒发，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 。

将他伤了性命。

[naʊ] [ˌe ˈo] [gwɑːŋ] [wɪɪz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɔːrt] .
Now Ao Guang wishes to report to the Heavenly Court .
现在 奥 光 愿望 到 报告 到 这 天上 法庭 。

今敖光欲奏天庭，

[ðə; ði] [ˈperənts] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd] .
The parents were terrified .
这 父母 是 恐惧 。

父母惊慌，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [ˈveri] [ʌnˈiːzi] .
This disciple is very uneasy .
这 弟子 是 非常 不安 。

弟子心甚不安，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] ;
There is no way to save them ;
那里 是 不 方式 到 节省 他们 ;

无门可救；

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd][beg][ðer; ðər] ['ti:tʃər] .
They had no choice but to go up the mountain and beg their teacher .
他们 有 不 选择 但 到 去 向上 这 山 和 求 他们的 老师 .

只得上山恳求老师，

[ˈpɑːrd(ə)n][ðə; ði] ['dɪsaɪplz] [sɪn][ʌv; əv] ['ɪgnərəns] .
Pardon the disciple's sin of ignorance .
赦免 这 门徒的 罪 的 无知 .

赦弟子无知之罪，

[aɪ] [ɪmˈplɔːr] [juː; jʊ][tuː; tə] [seɪv] [em 'iː] .
I implore you to save me .
我 恳求 你 到 节省 我 .

望祈垂救。”

[ðə; ði] [truː] [mæn] [rɪˈflektɪd] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
The true man reflected to himself :
这 真的 男人 反映 到 他自己 :

真人自思曰：

[ɔːlˈðoʊ] ['neɪzhɑː] [wʌz; wəz] ['ɪgnərənt] ,
Although Nezha was ignorant ,
虽然 哪吒 曾是 无知 ,

“虽然哪吒无知，

[ˌæksɪˈdentəli] ['ɪndʒərɪŋ] [e 'o] [bɪŋ]
Accidentally injuring Ao Bing
偶然 受伤 奥 必应

误伤敖丙，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz] .
This is the number of days .
这 是 这 数字 的 天 .

这是天数。

[ɔːlˈðoʊ] [e 'o] [gwɑːŋ] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['dræɡənz] ,
Although Ao Guang is the king of dragons ,
虽然 奥 光 是 这 国王 的 龙 ,

今敖光虽是龙中之王，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [ʌv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
All that could be seen was the rising of rain and clouds .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 上升 的 雨 和 云 .

只见步雨兴云，

[haʊˈevər] , ['hev(ə)n] [rɪˈviːld] [ðə; ði] [saɪnz] ,
However , Heaven revealed the signs ,
然而 , 天堂 揭晓 这 标志 ,

然上天垂象，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [prɪˈtend] [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] ?
How can you pretend you don't know ?
如何 能 你 假装 你 不 知道 ?

岂得推为不知？

[fɔːr; fər] [ðɪs] [smɔːl] ['mætər] ,
For this small matter ,
为了 这 小的 事情 ,

以此一小事，

[dɪsrɪ'spekt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔ:rt]
Disrespecting the Heavenly Court
不尊重 这 天上 法庭

干渎天庭，

" [ðeɪ] ['ri:əli] [dəunt] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [θɪŋz] . "
" They really don't know anything about things . "
" 他们 真的 不 知道 任何事物 关于 事物 . "
真是不谙事体。”

[ˈbɪzi] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" ['nezha:] , [kʌm] [hɪr] ! "
" Nezha , come here ! "
" 哪吒 , 来 这里 ! "

“哪吒过来，

[teɪk] [ɔ:f] [jɔ; jər] [kloʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

你把衣裳解开。”

[ə; eɪ] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] ['ju:zɪz] [ðer; ðər] ['fɪŋgərz] ,
A real person uses their fingers ,
一个 真实的 人 用途 他们的 手指 ,

真人以手指，

[ə; eɪ] ['tæləsmən] [wʌz; wəz] [drɔ:n] [ɑ:n] - [tʃest] .
A talisman was drawn on Nezha's chest .
一个 护符 曾是 绘制 在 - 胸部 .

在哪吒胸前画了一道符，

[ɪn'strʌkt] ['nezha:] :
Instruct Nezha :
指示 哪吒 :

吩咐哪吒：

" [wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] - , [du:] [ðɪs] [ænd; ænd] [ðæt] . "
" When you arrive at Baodemen , do this and that . "
" 什么时候 你 到达 在 - , 做 这 和 那 . "
“你到宝德门如此如此。

['æftər] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊvər] ,
After it was over ,
后 它 曾是 超过 ,

事完後，

[wen] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə] - [pæs] , [tel] [jɔ; jər] ['perənts] :
When you return to Chentang Pass , tell your parents :
什么时候 你 返回 到 - 经过 , 告诉 你的 父母 :

你回到陈塘关与你父母说：

" [ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] , [ðer; ðər] [ɪz] [sti:l] [ə; eɪ] ['mæstər] . "
" If anything happens , there is still a master . "
" 如果 任何事物 发生 , 那里 是 仍然 一个 掌握 . "

「若有事还有师父，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [ɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ] [maɪ] ['perənts] .
I will never interfere with my parents .
我 将要 绝不 干扰 和 我的 父母 .

决不干碍父母。」

[gou] [ðen] ！
Go then ！
去 然后 ！

你去罢！ ”

[ˈnezha:] [left] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Nezha left Qianyuan Mountain ,
哪吒 左边 - 山 ,

哪吒离了乾元山，

[wi; wi] [went] [streit] [tu; tə] [gert] .
We went straight to Baode Gate .
我们 去 直的 到 保德 门 。

迳往宝德门来。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [æn; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [saɪt] , [ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] [fəˈnɑ:mɪnən] .
This was truly an extraordinary sight , a celestial phenomenon .
这 曾是 真的 一个 非凡的 视线 , 一个 天体 现象 。

正是天宫异象非凡景，

[ˈpɜ:rp(ə)] [mɪst] [ænd; ənd] [red] [klaʊdz] [ˈfraʊdɪd] [ðə; ði] [blu:] [skaɪ] .
Purple mist and red clouds shrouded the blue sky .
紫色的 薄雾 和 红色的 云 被遮蔽的 这 蓝色的 天空 。

紫雾红云罩碧空。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ɑ:r; ər] [kwɪt] [ˈdɪfrənt] :
But the heavens are quite different :
但 这 天 是 相当 不同的 。

但见上天大不相同：

[əˈpɑ:n] [fɜ:rst] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Upon first entering the world ,
之上 第一的 进入 这 世界 ,

初登上界，

[glɪmps] [ʌv; əv] [ˈpærədəɪs] ;
glimpse of paradise ;
一瞥 的 天堂 ；

乍见天堂；

[ˈgouɪdən] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [bɜ:rst] [fɔ:rθ] , [ˈskætəriŋ] [ˈkrɪmz(ə)n] [hju:z] .
Golden rays of light burst forth , scattering crimson hues .
金的 射线 的 光 爆裂 前进 , 散射 赤红 色调 。

金光万道吐红霓，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɔ:ˈspiʃəs] [ˈreɪz] [spreɪ] [ˈpɜ:rp(ə)l] [mɪst] .
A thousand auspicious rays spray purple mist .
一个 千 吉祥 射线 喷 紫色的 薄雾 。

瑞气千条喷紫雾。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi; bi] [si:n] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈhev(ə)nli] [gert] .
All that could be seen was the South Heavenly Gate .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 南 天上 门 。

只见那南天门，

[ðə; ði] [di:p] [blu:] - [gri:n] [glæs] ([riˈpleɪs] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈrædɪk(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [wɪð; wɪθ]
The deep blue - green glass (replace the water radical of the character " 溜 " with
这 深的 蓝色的 - 绿色的 玻璃 (代替 这 水 激进的 的 这 特点 " - " 和

[ðə; ði] [ˈkærəktər] " - ") [wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd] .
the character " 王 ") was created .
这 特点 " - ") 曾是 创建 。

碧沉沉□（“溜”字的水字边换成“王”）璃造就，

[ðə; ði][mæg'hɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ɪz] [naʊ] ['braɪtli] ['dekəreɪtɪd] .
The magnificent palace is now brightly decorated .
这 壮丽 宫殿 是 现在 明亮地 装饰 .
明晃晃宝殿妆成。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [fɔ:r] [lɑ:rdʒ] [piləs] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
There are four large pillars on both sides .
那里 是 四 大的 柱子 在 两个都 侧面 .
两边有四根大柱，

[ðə; ði][wʌnz] [kʊɪld] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɪlər]
The ones coiled on the pillar
这 一个 卷曲 在 这 支柱
柱上盘绕的，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [red] - ['bɪrdɪd] ['drægən] [ðæt] [stə:z] [ʌp] [klaʊdz] [ænd; ənd] [spredz] [mɪst] ;
It is a red - bearded dragon that stirs up clouds and spreads mist ;
它 是 一个 红色的 - 留着胡子的 龙 那 搅拌 向上 云 和 传播 薄雾 ;
是兴云布雾赤须龙；

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ɑ:r; ə] [tu:] [dʒeɪd] ['brɪdʒɪz] .
In the center are two jade bridges .
在 这 中心 是 二 玉 桥梁 .
正中有二座玉桥，

['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Standing on the bridge ,
常设 在 这 桥 ,
桥上站立的，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['fi:nɪks] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] ['feðz-z] [sɔ:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
It is a phoenix with colorful feathers soaring in the sky .
它 是 一个 凤凰 和 丰富多彩的 羽毛 翱翔 在 这 天空 .
是彩羽凌空丹顶凤。

[ðə; ði] [braɪt] [glɒʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnset] [rɪ'flektɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
The bright glow of the sunset reflected the sky .
这 明亮的 辉光 的 这 日落 反映 这 天空 .
明霞灿烂映天光，

[ə; eɪ]['heɪzi] [blu:] [mɪst] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [sʌn] .
A hazy blue mist obscured the sun .
一个 朦胧 蓝色的 薄雾 模糊不清 这 太阳 .
碧雾朦胧遮斗日。

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] ['θɜ:rti] - [θri:] [sə'lestʃ(ə)l] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] :
There are thirty - three celestial palaces in the sky :
那里 是 三十 - 三 天体 宫殿 在 这 天空 :
天上有叁十叁座仙宫：

[ɪju:n] ['pæləs]
Yiyun Palace
艺云 宫殿
遗云宫，

['baɪbəʊ] ['pæləs]
Bibo Palace
比博 宫殿
毗波宫，

[zɪksɪ:əʊ] ['pæləs]
Zixiao Palace
紫霄 宫殿
紫霄宫，

[sʌn] ['pæləs]
Sun Palace
太阳 宫殿

太阳宫，

- ['pæləs] ,
Taiyin Palace ,
- 宫殿 ,

太阴宫，

- ['pæləs]
Huale Palace
- 宫殿

化乐宫，

[wʌn] ['pæləs] ,
One palace ,
一 宫殿 ,

一宫宫，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['swɑ:ləʊd] [baɪ][ɪts] [spaɪn] ;
A golden xiezhǐ swallowed by its spine ;
一个 金的 写纸 吞咽 经过 它是 脊柱 ;

脊吞金獬豸；

[ðeə; ðər][ɑ:r; əɹ][ˈvɜ:lsoʊ] ['sev(ə)nti] ['leər] [ʌv; əv] ['preʃəs] [ˈhɔ:lz] :
There are also seventy layers of precious halls :
那里 是 还 七十 层 的 宝贵的 大厅 :

又有七十重宝殿：

[ɪts] [tə:rdz] [ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] [ˈhɔ:l] ,
It's towards the meeting hall ,
它是 向 这 会议 大厅 ,

乃朝会殿，

- [ˈhɔ:l]
Lingxu Hall
- 大厅

凌虚殿，

[ˈba:ɔ,ɡwæŋ] [ˈhɔ:l]
Baoguang Hall
宝光 大厅

宝光殿，

[ˈhɔ:l]
Juguang Hall
巨光 大厅

聚光殿，

- [ˈhɔ:l]
Juxian Hall
- 大厅

聚仙殿，

[ðə; ðɪ] [ˈhɔ:l] [ʌv; əv] [rɪˈpɔ:rts]
The Hall of Reports
这 大厅 的 报告

传奏殿，

[ðə; ðɪ] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜ:rst] [ˈhɔ:l] [ɑ:r; əɹ] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ˈroʊz; 'raʊz] .
The pillars of the first hall are arranged in rows .
这 柱子 的 这 第一的 大厅 是 安排 在 行 :

一殿殿柱列。

[dʒeɪd][ˈtʃiːlɪn]
Jade Qilin
玉 麒麟

玉麒麟，

[bɔːnˈdʒevəti] [stɑːr] [ˈterəs]
Longevity Star Terrace
长寿 星星 阳台

寿星台，

[ˈfuː] [ˈlʌ] [tʰaɪ]
Fu Lu Tai
傅 鲁 泰

福禄台，

[ˈlʌ] [ˈʃɪŋˈtʰaɪ]
Lu Xingtai
鲁 邢台

禄星台，

[brɪˈloo] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ɑːr; ər] [ˈwʌndrəs] [ˈflaʊərz] [ðæt] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [ˌʌnˈʃed] [fɔːr; fər]
Below the stage are wondrous flowers that have remained unshed for
以下 这 阶段 是 奇妙的 花朵 那 有 剩余 未开 为了
[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈjɪrz] ；
thousands of years ；
数千 的 年 ；

台下有千千年不卸奇花；

[ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs]
alchemy furnace
炼金术 炉

丹炉，

[ˈbɑːgwə] [ˈfɜːrnɪs]
Bagua Furnace
八卦 炉

八卦炉，

[ˈwɔːtər] [stoʊv] ,
Water stove ,
水 火炉 ；

水火炉，

[ðə; ði] [ˈfɜːrnɪs] [kənˈteɪnz] [ˈevərgriːn] [græs] [ðæt] [ˈlæsts] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
The furnace contains evergreen grass that lasts for ten thousand years .
这 炉 包含 常绿 草 那 持续时间 为了 十 千 年 .
炉中有万万载常青秀草。

[ɪn][ðə; ði] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] [hɔːl] ,
In the pilgrimage hall ,
在 这 朝圣 大厅 ；

朝圣殿中，

[ˈkrɪmz(ə)n] [ɡɔːz] [dres]
Crimson gauze dress
赤红 纱布 裙子

绛纱衣，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [klaʊdz] [wɜːr; wər] [ˈbrɪliənt] ；
The golden clouds were brilliant ；
这 金的 云 是 杰出的 ；

金霞灿烂；

[br'loʊ] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv] -
Below the steps of Tongting
以下 这 步骤 的 -

彤廷阶下，

[hɪ'bɪskəs,hai'bɪskəs] [kraʊn]
Hibiscus Crown
木槿 王冠

芙蓉冠，

[mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [rɪ'splendənt] .
Magnificent and resplendent .
壮丽 和 灿烂 .

金碧辉煌。

[lɪŋsi:əʊ] ['pæləs]
Lingxiao Palace
凌霄 宫殿

凌霄宝殿，

[ˈɡoʊldən] [ˈdræɡənz] [ə'dɔ:rn][ðə; ði][dʒeɪrd] [dɔ:z] ;
Golden dragons adorn the jade doors ;
金的 龙 装饰 这 玉 门 ；

金龙攒玉户；

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['dʒɪfɛŋ] ['taʊər] ,
In front of Jisheng Tower ,
在 正面 的 吉生 塔 ,

集圣楼前，

[ə; eɪ] ['kʌlərf(ə)l] ['fi:nɪks] ['dænsəz, 'dænsɪz][æt; ət][ðə; ði] [pɜ:rl] [geɪt] .
A colorful phoenix dances at the pearl gate .
一个 丰富多彩的 凤凰 舞蹈 在 这 珍珠 门 .

彩凤舞珠门。

['kʌvəd] ['wɔ:kweɪz] [ænd; ənd] ['kɒrɪdɔ:z]
Covered walkways and corridors
涵盖 人行道 和 走廊

复道回廊，

[ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd][trænz'lu:s(ə)nt][ɪn] ['evri] ['di:teɪl] ;
Exquisite and translucent in every detail ;
精美的 和 半透明 在 每一个 细节 ；

处处玲珑剔透；

[θri:] [ɪm'breɪst] [fɔ:r] ['klʌstərz] ;
Three embraced four clusters ;
三 拥抱 四 集群 ；

叁拥四簇；

['leɪər] [ə'pɑ:n] ['leɪər] [ʌv; əv][ˈdræɡən] [klɔ:z] [sɔ:r] .
Layer upon layer of dragon claws soar .
层 之上 层 的 龙 爪子 翱翔 .

层层龙爪翱翔。

[ə'bʌv] [ɑ:r; əɹ] ['taʊərɪŋ] ['pɜ:rp(ə)l] [pi:ks] .
Above are towering purple peaks .
多于 是 参天 紫色的 高峰 .

上面有紫巍巍，

[braɪt] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] ,
Bright and shiny ,
明亮的 和 闪亮的 ,

明晃晃，

[raʊnd] [ænd; ənd] [θɪn] ,
Round and thin ,
圆形的 和 薄的 ,

圆丢丢，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] ['dæzliŋ] .
The light was dazzling .
这 光 曾是 耀眼的 .

光灼灼，

[ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] [gʊrd] ;
A gleaming gourd ;
一个 闪闪发光 葫芦 ;

亮铮铮的葫芦；

[ðə; ðɪ][tɑ:p][ænd; ənd] [left] [saɪdz] [ɑ:r; ər] ['taɪtli] ['klʌstəd] .
The top and left sides are tightly clustered .
这 顶部 和 左边 侧面 是 紧紧 聚类 .

顶左右是紧簇簇，

[dens] ['leər]
Dense layers
稠密 层

密层层，

['dʒɪŋɡl] ['belz] ,
Jingle bells ,
叮当 铃铛 ,

响叮叮，

[slɜ:rp] ,
Slurp ,
啜饮 ,

滴溜溜，

[ðə; ðɪ] [klɪr] , [mə'looʊdiəs] [saʊnd] [ʌv; əv][dʒeɪd] ['pendənts] .
The clear , melodious sound of jade pendants .
这 清除 , 悦耳动听 声音 的 玉 吊坠 .

明朗朗的玉佩声。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [ə'fɪʃ(ə)l] [bɪ'stəʊz] [ɔ:l] [θɪŋz] , [ænd; ənd][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [prə'du:st] . "
The Heavenly Official bestows all things , and all kinds of things are produced . "
" 这 天上 官方的 授予 全部 事物 , 和 全部 种类 的 事物 是 生产 . "

“天官兴物般般有，

['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜ:rlɪd] [ɪz][æz; əz] [rer] [æz; əz][hi:; hi][ɪz] .
Everything in the world is as rare as he is .
一切 在 这 世界 是 作为 稀有的 作为 他 是 .

世上如他件件希。”

[ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈpæləs] , [əˈbɜ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈpæləs] ,
Golden palaces and silver palaces , along with the Purple Palace ,
金的 宫殿 和 银 宫殿 , 沿着 和 这 紫色的 宫殿 ,

金阙银銮并紫府，

[rer] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][ɪg'zɑ:trɪk] [plænts] [fɪl] [ðə; ðɪ] ['hevəns] .
Rare flowers and exotic plants fill the heavens .
稀有的 花朵 和 异域风情 植物 充满 这 天 .

奇花异草满瑶天。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pæst] [baɪ][ðə; ði][dʒeɪd] ['ræbɪt] ['ɔ:ltər] .
The king passed by the Jade Rabbit Altar .
这 国王 通过了 经过 这 玉 兔子 坛 ；

朝王玉免坛边过，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kroʊ] , [ə; eɪ] ['seɪkrɪd] [bɜ:rd] , [lændz][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [flaɪz] .
The Golden Crow , a sacred bird , lands on the ground and flies .
这 金的 乌鸦 , 一个 神圣 鸟 , 土地 在 这 地面 和 苍蝇 ；

参圣金乌着底飞；

[ɪf] [wʌn][ɪz]['blesɪd; blest] , [wʌn] [wɪl] [bi; bi] [sent] [tu; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [reɪlm] .
If one is blessed , one will be sent to the heavenly realm .
如果 一 是 蒙福 , 一 将要 是 发送 到 这 天上 领域 ；

若人有福来天境，

[tu; tə] [ə'vɔɪd] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [fɪlθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [wɜ:rlɪd] [ɪz][tu; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] ['teɪntɪd] .
To avoid falling into the filth of the human world is to avoid being tainted .
到 避免 坠落 进入 这 污秽 的 这 人类 世界 是 到 避免 存在 受污染的 ；

不堕人间免污泥。

[ˈhezha:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [geɪt] ,
Nezha arrived at Baode Gate ,
哪吒 到达的 在 保德 门 ；

哪吒到了宝德门，

[wi; wi] [ə'raɪvd] ['ɜ:rlɪ] .
We arrived early .
我们 到达的 早期的 ；

来的尚早，

[e 'o] [ɡwa:ŋ] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu; tə][bi; bi] [si:n] .
Ao Guang was nowhere to be seen .
奥 光 曾是 无处 到 是 已见 ；

不见敖光，

[ə'gen] , [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] [rɪ'meɪnd] [kloʊzd] .
Again , the gates of the Heavenly Palace remained closed .
再次 , 这 大门 的 这 天上 宫殿 剩余 关闭 ；

又见天宫各门未开，

[ˈhezha:] [stʊd] [brɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['ɡæðərɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] [geɪt] ;
Nezha stood beneath the Gathering Immortals Gate ;
哪吒 站立 下面 这 采集 不朽者 门 ；

哪吒站立在聚仙门下；

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [e 'o] - [kɔ:rt] [roʊbz] ['dʒɪŋɡld] .
Before long , Ao Guang's court robes jingled .
前 长的 , 奥 - 法庭 长袍 叮当作响 ；

不多时只见敖光朝服叮当，

['hedɪŋ] [streɪt] [tu; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['hev(ə)nli] [geɪt] ,
Heading straight to the South Heavenly Gate ,
标题 直的 到 这 南 天上 门 ,

迳至南天门，

[ðə; ði] [saʊθ] ['hev(ə)nli] [geɪt] [rɪ'meɪnd] [kloʊzd] .
The South Heavenly Gate remained closed .
这 南 天上 门 剩余 关闭 ；

只见南天门未开，

[e 'o] [ɡwa:ŋ] [sed] :
Ao Guang said :
奥 光 说 ；

敖光曰：

" [wɪə(r)] [tu:] ['ɜ:rlɪ] . "
" **We're too early** . "
" 是 也 早期的 . "

“来早了，

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] ['wɔ:riər] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ə'raɪvd] .
The Golden Warrior has not yet arrived .
这 金的 战士 有 不是 然而 到达的 .

黄金力士还不曾至，

[wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [wert] [hɪr] .
We will have to wait here .
我们 将要 有 到 等待 这里 .

不免在此间等候。”

['hezha:] [sɔ:] [,e 'o] [gwa:ŋ] ,
Nezha saw Ao Guang ,
哪吒 锯 奥 光 ,

哪吒看见敖光，

[,e 'o] [gwa:ŋ] ['kudnt] [si:] ['hezha:] .
Ao Guang couldn't see Nezha .
奥 光 不能 看 哪吒 .

敖光看不见哪吒，

['hezha:] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [taiji] [ʒenrən] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɔ:rhed] .
Nezha was created by Taiyi Zhenren drawing a talisman on his forehead .
哪吒 曾是 创建 经过 太一 真人 绘画 一个 护符 在 他的 前额 .

哪吒是太乙真人在他前心画了符，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [ɪnˌvɪzə'bɪləti] ['tæləsmən] " .
" **Invisibility Talisman** " .
" 隐形 护符 " .

“隐身符。”

['ðerfɔ:r] , [,e 'o] [gwa:ŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [si:] ['hezha:] .
Therefore , Ao Guang could not see Nezha .
所以 , 奥 光 可以 不是 看 哪吒 .

故此敖光看不见哪吒。

['hezha:] [sɔ:] [,e 'o] [gwa:ŋ] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
Nezha saw Ao Guang waiting there .
哪吒 锯 奥 光 等待 那里 .

哪吒看见敖光在此等候，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[teɪk] [bɪɡ] [straɪdz] ,
Take big strides ,
拿 大的 步幅 ,

撒开大步，

['reɪzɪŋ] [ðə; ðɪ] - [rɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Raising the Qiankun Ring in his hand ,
提高 这 - 戒指 在 他的 手 ,

提起手中乾坤圈，

[pʊt] [ə; eɪ] ['sɜ:rk(ə)] [ə'raʊnd] [,e 'o] - [bæk] .
Put a circle around Ao Guang's back .
放 一个 圆圈 大约 奥 - 后退 :

把敖光後心一圈，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hʌŋɡri] ['taɪɡər] ['paʊnsɪŋ] [ɑ:n][ɪts] [preɪ] .
Like a hungry tiger pouncing on its prey .
喜欢 一个 饥饿的 老虎 猛扑 在 它是 猎物 :

打了个饿虎扑食，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ;
He fell to the ground ;
他 跌倒 到 这 地面 ;

跌倒在地；

['neɪzhɑ:] [rʌft] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm; ɪm] .
Nezha rushed up and kicked him .
哪吒 匆忙 向上 和 踢 他 :

哪吒赶上去一脚，

[step] [ɑ:n][jɔr; jər] [bæk] .
Step on your back .
步 在 你的 后退 :

踏住後心。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv][,e 'o] [ɡwɑ:ŋ] ?
I wonder what has become of Ao Guang ?
我 想知道 什么 有 变得 的 奥 光 ?

不知敖光性命如何？

[lets] [si:] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɡoʊz] .
Let's see how it goes .
我们来吧 看 如何 它 去 :

且看下分解。

[ˈtʃæptər] [ˌθɜ:r'ti:n] : [taiji] [ʒɛnrən] [səb'dju:z] [ʃɪ'dʒi:]
Chapter Thirteen : Taiyi Zhenren Subdues Shiji
章 十三 : 太一 真人 压制 世纪

第十叁回太乙真人收石矶

[ˈnætʃ(ə)rəl] , [ˈstʌbərən] [ˈrɑ:ks] [kʌm] [fɜ:rst] .
Natural , stubborn rocks come first .
自然的 , 固执的 岩石 来 第一的 .

天然顽石矶得先，

[ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['embriou] [hæz; həz] [bɪn] [fɔ:rmɪd] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ;
The spiritual embryo has been formed for ten thousand years ;
这 精神 胚胎 有 到过 形成 为了 十 千 年 ;

结就灵胎已万年；

[əb'zɔ:rbɪŋ,əb'sɔ:rbɪŋ][ðə; ði] [mu:n] [ænd; ənd][stɑ:rz] , [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ˌʌndər'ɡraʊnd] [keɪvz] .
Absorbing the moon and stars , exploring underground caves .
吸收 这 月亮 和 明星 , 探索 地下 洞穴 :

吸月餐星探地窟，

[fɪl] [ðə; ði] [li] ['traɪ,ɡræm] , [teɪk] [ðə; ði]['kæn]['traɪ,ɡræm] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði]['tʃɪ'æn]['traɪ,ɡræm] .
Fill the Li trigram , take the Kan trigram , and return to the Qian trigram .
充满 这 李 三卦 , 拿 这 坎 三卦 , 和 返回 到 这 钱 三卦 .

填离取坎复天乾。

[mæn][ˈku:ə][bu:] [wu:] ['kɪŋ] ['jʌn] [ˈʃu:] (-)
Man Kua Bu Wu Qing Yun Shu (漫夸步雾起云术)
男人 库阿 布 吴 青 云 舒 (-)

漫夸步雾兴云术，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdræɡənz] [rɔːr] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [kraɪ] ;
Listen to the dragon's roar and the tiger's cry ;
听 到 这 龙的 吼 和 这 老虎的 哭 ；

且听吟龙啸虎仙；

[wen] [feɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəˈlæməti] [ʌv; əv][ˈfaɪər] , [wʌn] [ɪz][ˈɔːf(ə)n] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
When faced with a calamity of fire , one is often caught off guard .
什么时候 面对 和 一个 灾害 的 火 , 一 是 经常 捕捉 离开 警卫 ；

劫火运逢难措手，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌʌndərˈstʊd] [ðæt] [ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [kæn; kən][biː; bi] [ˈiːðər] [ˈpɑːrj(ə)] [ɔːr] [kəmˈpliːt]
It should be understood that good and evil can be either partial or complete
它 应该 是 理解 那 好的 和 邪恶的 能 是 任何一个 部分的 或者 完全的

；
；
；

须知邪正有偏全。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈneɪzhɑː] [wʌz; wəz] [pɪnd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [baɪ][e ˈo] [gwaːŋ] , [ðə; ði] [ˈɡoʊlkiːpər]
It is said that Nezha was pinned down in the back by Ao Guang , the goalkeeper
它 是 说 那 哪吒 曾是 已置顶 向下 在 这 后退 经过 奥 光 , 这 守门员

[ʌv; əv] .
of Baode .
的 保德 ；

话说哪吒在宝德门将敖光踏住後心，

[wen] [e ˈo] [gwaːŋ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [lʊk] ,
When Ao Guang turned his head to look ,
什么时候 奥 光 转向 他的 头 到 看 ,

敖光扭颈回头看时，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [ˈneɪzhɑː] .
I recognize it as Nezha .
我 认出 它 作为 哪吒 ；

认得是哪吒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsʌd(ə)nli] [fɪld] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
He was suddenly filled with rage .
他 曾是 突然 已填 和 愤怒 ；

不觉心中大怒。

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi] [nɑːkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [əˈɡen] .
Moreover , he knocked him down again .
而且 , 他 敲门 他 向下 再次 ；

况又被他打倒，

[step] [ɑːn][aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [fʊt] .
Step on it with your foot .
步 在 它 和 你的 脚 ；

用脚踏住，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈstrʌɡ(ə)] ;
Unable to struggle ;
无法 到 斗争 ；

挣扎不得；

[ðə; ði] [ˈempərər] [ðen] [sed] :
The emperor then said :
这 皇帝 然后 说 ；

乃大驾曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪfəs] ['skaʊndrəl] ! "

" **How dare you , you audacious scoundrel !** "

" 如何 敢 你 , 你 大胆的 恶棍 ！ "

“好大胆泼贼！

[jɔːr; jər] ['jeləʊ] [ti:θ] ['hævnt] ['fɔ:lən] [aʊt] [jet] .

Your yellow teeth haven't fallen out yet .

你的 黄色的 牙齿 还没有 倒下 出去 然而 .

你黄牙未退，

[ðə; ðɪ] ['beɪbi] [her] [ɪz][na:t][draɪ] ;

The baby hair is not dry ;

这 婴儿 头发 是 不是 干燥 ;

胎毛不乾；

[ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] [mæn] [kɪld] [ðə; ðɪ] ['di:mən] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['empərər] .

The wicked man killed the demon appointed by the emperor .

这 邪恶 男人 被杀 这 恶魔 任命 经过 这 皇帝 .

逞凶将御笔钦点夜叉打死，

[dɪd] [ðeɪ] [kɪl] [maɪ] [θɜ:rd] [prɪns] [ə'gen] ?

Did they kill my Third Prince again ?

做过 他们 杀 我的 第三 王子 再次 ?

又将我叁太子打死？

[wʌt] [grʌdʒ] [dʌz] [hi:; hi][hoʊld] [ə'genst] [ju:; jʊ] ?

What grudge does he hold against you ?

什么 怨恨 做 他 抓住 反对 你 ?

他与你何仇？

[ju:; jʊ] [ðen] [pʊld] [aʊt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['tendənz] .

You then pulled out all his tendons .

你 然后 拉 出去 全部 他的 肌腱 .

你辄将他筋俱抽了。

[sʌtʃ] ['vɪʃəsneəs] ,

Such viciousness ,

这样的 恶毒 ,

这等凶顽，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfər'gɪvəbl] ;

The crime is unforgivable ;

这 犯罪 是 不可饶恕 ;

罪已不赦；

[naʊ] [ðeɪ] [der] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ænd; ənd] [ə'tæk] [ðə; ðɪ] [zɪŋjən] [baɪu:] - [aʊt'saɪd]

Now they dare to destroy and attack the Xingyun Buyu Zhengshen outside Baode

现在 他们 敢 到 破坏 和 攻击 这 星云 布尤 - 外部 保德

[geɪt] .

Gate .

门 .

今又敢在宝德门外毁打兴云步雨正神。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [dɪ'si:vɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['empərər] .

You are deceiving Heaven and the Emperor .

你 是 欺骗 天堂 和 这 皇帝 .

你欺天罔上，

[ðəʊ] [aɪ] [meɪ] [smæʃ] [jɔːr; jər] [kɔ:ps] ['ɪntu:] ['pi:sɪz] ,

Though I may smash your corpse into pieces ,

尽管 我 可能 粉碎 你的 尸体 进入 件 ,

虽碎醢汝尸，

[ðæts] [nɑ:t] [i'hʌf] [tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [kraɪmz] ！
That's not enough to atone for their crimes ！
那就是 不是 足够的 到 赎罪 为了 他们的 犯罪 ！
不足以尽其辜！ ”

[ˈnezhɑ:] [gɑ:t] [ˈæŋɡri] [ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [skəʊldɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Nezha got angry after being scolded by him .
哪吒 得到 生气的 后 存在 责骂 经过 他 ；
哪吒被他骂得性起，

[aɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [ɪn][wʌn][ɡoʊ] ；
I wanted to beat him to death in one go ；
我 通缉 到 打 他 到 死亡 在 一 去 ；
恨不得就要一圈打死他；

[naɪ] [taiji] [ʒenrən] [ɪn'strʌktɪd] ，
Nai Taiyi Zhenren instructed ,
奈 太一 真人 指示 ，
奈太乙真人吩咐，

[hi:; hi] [ˈsɪmplɪ] [held] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] ；
He simply held him down and said ；
他 简单地 握住 他 向下 和 说 ；
只是按住他道：

" [ju:; jʊ] [kɔ:l] [aʊt] ！ "
" You call out ！ "
" 你 称呼 出去 ！ "

“你叫！

[ju:; jʊ] [kɔ:l] [aʊt] ！
You call out ！
你 称呼 出去 ！

你叫！

[aɪ] [bi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] ， [ju:; jʊ][oʊld] [ˈmʌd,fɪʃ] .
I'll beat you to death , you old mudfish .
患病的 打 你 到 死亡 ， 你 老的 泥鳅 ；
我便打死你老泥鳅，

[ˈnʌθɪŋ] [ˈsɪriəs] ！
Nothing serious ！
没有什么 严肃的 ！
也无甚大事！

[aɪ] [wəʊnt] [seɪ] ，
I won't say ,
我 惯于 说 ，
我不说，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ˈi:v(ə)n] [noʊ] [hu:] [aɪ][eɪ 'em] .
You don't even know who I am .
你 不 甚至 知道 WHO 我 是 ；
你也不知我是谁，

[aɪ][eɪ 'em] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] ，
I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ，
我非别人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] - ; [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] [taiji] [zɛnrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæŋ] [keɪv] [ɑːn] -
He was Lingzhuzi , a disciple of Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan
他 曾是 - , 一个 弟子 的 太一 真人 的 金光 洞穴 在 -
['maʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

乃乾元山金光洞太乙真人弟子灵珠子是也。

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bæθ] [ɪn][ðə; ði] - ['rɪvər] .
I was taking a bath in the Jiuwan River .
我 曾是 采取 一个 洗澡 在 这 - 河 .

偶在九湾河洗澡，

[jʊr; jər]['fæməli][ɪz] ['bʊliɪŋ] [em 'iː] ;
Your family is bullying me ;
你的 家庭 是 欺凌 我 ;

你家人欺负我；

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] [ɪm'peɪ(ə)ns] [ðæt] [led][em 'iː][tuː; tə] [ðɪs] .
It was my impatience that led me to this .
它 曾是 我的 不耐烦 那 引领 我 到 这 .

是我一时性急，

[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
They then killed two of them .
他们 然后 被杀 二 的 他们 .

便打死他二命，

[ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætər] .
It's a small matter .
它是 一个 小的 事情 .

也是小事，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['laɪbrəri] .
You should go to the library .
你 应该 去 到 这 图书馆 .

你就上本。

[maɪ]['mæstər] [sed] [ðæt] . . .
My master said that . . .
我的 掌握 说 那 . . .

我师父说来，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][oʊld] [fuːl] , [ɑːr; ər] [kɪld] ,
Even if you , you old fool , are killed ,
甚至 如果 你 , 你 老的 傻子 , 是 被杀 ,

就连你这老蠢物打死了，

[ɪts] [ɔːlraɪt] !
It's alright !
它是 好吧 !

也不妨事！ ”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [e 'o] [gwɑːŋ]
After hearing this , Ao Guang
后 听力 这 , 奥 光

敖光听罢，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [gʊd] [bɔɪ] ! "
" **Good boy !** "
" 好的 男生 ! "

“好孺子！

[wel] [pleɪd] !
well played !
出色地 玩 !

打的好！

[wel] [pleɪd] . "
well played . "
出色地 玩 . "

打的好。”

[ˈnɛzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [hɪt] [ˌem ˈiː] , [aɪl] [hɪt] [juː; jʊ] . "
" **If you want to hit me , I'll hit you .** "
" 如果 你 想 到 打 我 , 患病的 打 你 . "

“你要打就打你。”

[ˈklentʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] ,
Clenching his fist ,
紧握 他的 拳头 ,

捻起拳来，

[ɔːr] , [tɑːp] [tuː; tə] [ˈbɑːtəm] ,
Or , top to bottom ,
或者 , 顶部 到 底部 ,

或上成下，

[pɪŋ] [pɪŋ] [pɑːŋ] ,
Ping ping pong ,
平 ping 乒乓 ,

乒乒乓乓，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [dɪˈlɪvər] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈdʌz(ə)n] [ˈpʌntʃɪz] [ɪn] [wʌn] [goʊ] .
He could deliver one or two dozen punches in one go .
他 可以 递送 一 或者 二 打 拳击 在 一 去 .

一气打有一二十拳，

[e ˈo] [gwɑːŋ] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɪt] .
Ao Guang shouted as he was hit .
奥 光 喊叫 作为 他 曾是 打 .

打的敖光叫喊。

[ˈnɛzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒道：

" [juː; jʊ] [oʊld] [fuːl] ! "
" **You old fool !** "
" 你 老的 傻子 ! "

“你这老蠢才！

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈmɪstʃɪvəs] .
It is mischievous .
它 是 恶作剧 .

乃是顽皮，

[aɪ][wəʊnt][hɪt][juː; jɔ]

I won't hit you .
我 惯于 打 你 .

不打你，

[juː; jɔ][ɑːr; ər][nɑːt][ə'freɪd]

You are not afraid .
你 是 不是 害怕的 .

你是不怕的。”

[ˈeɪnʃənt][ˈseɪɪŋ]

Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [ˈdræɡənz][fɪr][ˈhævɪŋ][ðer; ðər][skeɪlz][rɪ'muːvd] . "

" Dragons fear having their scales removed . "

“龙怕揭鳞，

[ˈtaɪɡəz][fɪr][kræmps]

Tigers fear cramps .
老虎队 害怕 痉挛 .

虎怕抽筋。”

[ˈneɪzhɑː][rɪpt][ɔːf][hæf][ʌv; əv][e 'o][kɔːrt][roʊb]

Nezha ripped off half of Ao Guang's court robe .
哪吒 撕裂 离开 一半 的 奥 - 法庭 长袍 .

哪吒将敖光朝服一把扯去了半边，

[skeɪlz][wɜːr; wər][ˈvɪzəb(ə)][ˈʌndər][hɪz; ɪz][left][flæŋk]

Scales were visible under his left flank .
秤 是 可见的 在下面 他的 左边 侧翼 .

左胁下露出鳞甲，

[ˈneɪzhɑː][græbd][ˈsevrəl][ˈhændfulz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz]

Nezha grabbed several handfuls with his hands .
哪吒 抓住 一些 一把 和 他的 双手 .

哪吒用手连抓几把，

[hiː; hi][tɔːr][ɔːf][ˈfɔːrti][ɔːr][ˈfɪfti][skeɪlz]

He tore off forty or fifty scales .
他 撕裂 离开 四十 或者 五十 秤 .

抓下四五十片鳞甲，

[blʌd][wʌz; wəz][ˈevriwɛr]

Blood was everywhere .
血 曾是 到处 .

鲜血淋漓，

[ðə; ðɪ][peɪn][wʌz; wəz][ɪk'skruːʃɪetɪŋ]

The pain was excruciating .
这 疼痛 曾是 痛苦不堪 .

痛彻骨髓。

[e 'o][gwaːŋ][wʌz; wəz][ɪn][ʌn'berəb(ə)][peɪn]

Ao Guang was in unbearable pain .
奥 光 曾是 在 难以忍受 疼痛 .

敖光疼痛难忍，

[aɪ][dʒʌst][wɑːnt][maɪ][laɪf]

I just want my life .
我 只是 想 我的 生活 .

只求饶命。

[ˈnɛzhɑː] [sɛd] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [sper] [juː; jʊ] ? "
" You want me to spare you ? "
" 你 想 我 到 空闲的 你 ? "

“你要我饶你，

[aɪ] [fəɹˈbɪd] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [skuːl] .
I forbid you from going to school .
我 禁止 你 从 去 到 学校 .

我不许你上本，

[ˈfɑːloʊ] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] - [pæs] .
Follow me to Chentang Pass .
跟随 我 到 - 经过 .

跟我往陈塘关去。

[aɪl] [sper] [juː; jʊ] ;
I'll spare you ;
患病的 空闲的 你 ;

我就饶你；

[ɪf] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [kəmˈplaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

你若不依，

[aɪl] [biːt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [bloʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] .
I'll beat you to death with a single blow from the Universe Ring .
患病的 打 你 到 死亡 和 一个 单身的 吹 从 这 宇宙 戒指 .

一顿乾坤圈打死你，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [taiji] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
It is believed that the Grand Master Taiyi will be in charge .
它 是 相信 那 这 盛大 掌握 太一 将要 是 在 收费 .

料有太乙真人作主，

[aɪm] [nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ˈiːðər] .
I'm not afraid of you either .
我是 不是 害怕的 的 你 任何一个 .

我也不怕你。”

[e ˈo] [gwaːŋ] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [ˈvɪlən] .
Ao Guang encountered a villain .
奥 光 遭遇 一个 恶棍 .

敖光遇着恶人，

[noʊ] [wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] ;
No one dares to challenge them ;
不 一 敢于 到 挑战 他们 ;

莫敢谁何；

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [əˈgriː] :
I had no choice but to agree :
我 有 不 选择 但 到 同意 :

只得应承：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] . "
" I am willing to go with you . "
" 我 是 愿意的 到 去 和 你 . "

“愿随你去。”

[ˈnɛzhɑː] [sɛd] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [aɪ] [pʊt] [juː; jʊ] [ʌp] . "
" I'll put you up . "
" 患病的 放 你 向上 . "

“放你起来。”

[,e ˈo] [gwaːŋ] [gaːt] [ʌp] ,
Ao Guang got up ,
奥 光 得到 向上 ,

敖光起来，

[dʒʌst] [waːnt] [tuː; tə] [goʊ] [təˈgeðər] .
Just want to go together .
只是 想 到 去 一起 .

正欲同行。

[ˈnɛzhɑː] [sɛd] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [ˌtrænsfɜːˈmeɪʃənz] , "
" I have heard of the dragon's transformations , "
" 我 有 听到 的 这 龙的 转变 , "

“尝闻龙变化，

[tuː; tə] [ˈdefəkeɪt] [rɪˈkwaɪrɪz] [səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
To defecate requires supporting the sky and the earth .
到 大便 需要 支持 这 天空 和 这 地球 .

要大便撑天拄地，

[hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [haɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʊrɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈmʌstərd] [siːd] ;
He needed to hide his urine in a mustard seed ;
他 需要 到 隐藏 他的 尿 在 一个 芥末 种子 ;

要小便芥子藏身；

[aɪm] [əˈfreɪd] [juːl] [liːv] .
I'm afraid you'll leave .
我是 害怕的 你会 离开 .

我怕你走了，

[wer] [kæn; kən] [aɪ] [faɪnd] [juː; jʊ] ?
Where can I find you ?
在哪里 能 我 寻找 你 ？

往何处寻你？

[juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [wʌn]
You become one
你 变得 一

你变一

[ə; eɪ] [ˈtaɪni] [sneɪk] .
A tiny snake .
一个 微小的 蛇 .

个小小蛇儿，

[aɪ] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] .
I'll take you back .
患病的 拿 你 后退 .

我带你回去。

[,e 'o] [gwɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ˌʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Ao Guang was unable to escape .
奥 光 曾是 无法 到 逃脱 .

“敖光不得脱身，

[ˈhævɪŋ] [noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] , [,aɪ 'ti:][hæd; həd][tu:; tə] [træns'fɔ:rm] [ˈɪntu:][ə; ei] [smɔ:l] [ɡri:n] [sneɪk] ;
Having no other choice , it had to transform into a small green snake ;
拥有 不 其他 选择 , 它 有 到 转换 进入 一个 小的 绿色的 蛇 ;
没奈何只得化一个小青蛇儿；

[ˈneɪzhɑ:] [tʊk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [pʊt] [,aɪ 'ti:][ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Nezha took it and put it in his sleeve .
哪吒 采取 它 和 放 它 在 他的 袖子 .

哪吒拿来放在袖里，

[ˈli:vɪŋ] - ,
Leaving Baodemen ,
离开 - ,

离了宝德门，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] - [pæs] .
Heading towards Chentang Pass .
标题 向 - 经过 .

往陈塘关来。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mændə:z] [ˈrezɪdəns] [ɪ'mi:diətli] .
They arrived at the commander's residence immediately .
他们 到达的 在 这 指挥官的 住宅 立即地 .

即刻便至帅府，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvent] [ˈhɜ:ɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [li] [dʒei] :
The servant hurriedly reported to Li Jing :
这 仆人 匆匆 据报道 到 李 景 :

家将忙报李靖曰：“

[ðə; ði] [θɜ:rd] [jʌŋ] [ˈmæstər][hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
The Third Young Master has returned to his residence .
这 第三 年轻的 掌握 有 返回 到 他的 住宅 .

叁公子回府了。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [li] [dʒei] . . .
Upon hearing this , Li Jing . . .
之上 听力 这 , 李 景 . . .

“李靖闻言，

[aɪ][,ei 'em] [ˈveri] [ʌn'hæpi] ;
I am very unhappy ;
我 是 非常 不开心 ;

甚是不乐；

[ˈneɪzhɑ:] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
Nezha entered the mansion to pay his respects to his father .
哪吒 进入 这 大厦 到 支付 他的 尊重 到 他的 父亲 .

只见哪吒进府来谒见父亲，

[ˈsi:ɪŋ] [li] [dʒɪŋz] [braʊz] [ˈfɜ:roʊd] [laɪk] [sprɪŋ] [ˈmaʊntnz] ,
Seeing Li Jing's brows furrowed like spring mountains ,
看到 李 京的 眉毛 沟壑 喜欢 春天 山脉 ,

见李靖眉锁春山，

[hɜ:ɪ; həɪ] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈsɑ:roʊ] .
Her face was full of sorrow .
她 脸 曾是 满的 的 悲哀 .

愁容可掬，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] .
He stepped forward to apologize .
他 步 向前 到 道歉 .

上前请罪。

[li] [dʒei] [æskt] :
Li Jing asked :
李 景 问 :

李靖问曰：“

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你往那里去来？

[ˈneɪzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰：”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [gerts] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [bæk] .
The child went to the two gates to invite his uncle back .
这 孩子 去 到 这 二 大门 到 邀请 他的 叔叔 后退 .

孩儿往两天门去请伯父回来，

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [kɔːrs] .
I advised him that he didn't need to take the course .
我 建议 他 那 他 没有 需要 到 拿 这 课程 .

劝他不必上本。

[li] [dʒei] [ˈʃaʊtɪd] :
Li Jing shouted :
李 景 喊叫 :

“李靖大喝一声：”

[juː; jʊ] [ˈlaɪɪŋ] [biːst] !
You lying beast !
你 说谎 兽 !

你这说谎畜生！

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何等之辈，

[der] [tuː; tə] [ˈventʃər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [reɪlm] ?
Dare to venture to the Heavenly Realm ?
敢 到 风险投资 到 这 天上 领域 ?

敢往天界？

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ˈʌtər] [ˈnɑːnsens] .
All of this is utter nonsense .
全部 的 这 是 说出 废话 .

俱是一派谎言，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [wʌnz] [ˈperənts] ,
Disobeying one's parents ,
违抗命令 一个人的 父母 ,

昧父母，

[haʊ] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] !
How infuriating !
如何 令人恼火 !

甚是可恼！

[ˈnɛzhɑ:] [sɛd] :
Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰:”

[ˈfɑ:ðər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæŋɡri] .
Father , there is no need to be angry .
父亲 , 那里 是 不 需要 到 是 生气的 .

父亲不必发怒,

[ðə; ðɪ][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] , [ˌe ˈo] [ɡwɑ:ŋ] , [ɪz][ˈprez(ə)nt][kæn; kən] [sɜ:rv] [æz; əz] [ˈeɪdəns] .
The fact that his uncle , Ao Guang , is present can serve as evidence .
这 事实 那 他的 叔叔 , 奥 光 , 是 展示 能 服务 作为 证据 .

现有伯父敖光可证。

[li] [dʒei] [sɛd] :
Li Jing said :
李 景 说 :

“李靖曰:”

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnɑ:nsens] ?
Are you talking nonsense ?
是 你 说 废话 ?

你尚胡说？

[wer] [ɪz][maɪ][ˈʌŋk(ə)] [naʊ] ?
Where is my uncle now ?
在哪里 是 我的 叔叔 现在 ?

伯父如今在那里？

[ˈnɛzhɑ:] [sɛd] :
Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰:”

[hɪr] .
Here .
这里 .

在这里。

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ɡri:n] [sneɪk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
He took out a green snake from his sleeve .
他 采取 出去 一个 绿色的 蛇 从 他的 袖子 .

“袖中取出青蛇，

[θrəʊ] [ˌaɪ ˈti:] [daʊn] ;
Throw it down ;
扔 它 向下 ;

往下一丢；

[ˌe ˈo] [ɡwɑ:ŋˈhwa:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [ˈbri:z] .
Ao Guanghua was like a gentle breeze .
奥 光华 曾是 喜欢 一个 温和的 微风 .

敖光化一阵清风，

[ˌaɪ ˈti:] [teɪks] [ˈhju:mən][fɔ:rm] .
It takes human form .
它 需要 人类 形式 .

现成人形。

[li] [dʒei][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Li Jing was taken aback .
李 景 曾是 已采取 背 .

李靖吃了一惊，

[hi:; hi] ['hɜ:riɒli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问曰:”

[waɪ] [ɪz][maɪ] ['eldə] ['brʌðə] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is my elder brother like this ?
为什么 是 我的 长老 兄弟 喜欢 这 ?

长兄为何如此?

[,e 'o] [gwɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ao Guang was furious .
奥 光 曾是 狂怒 .

“敖光大怒，

[ðə; ði] ['mætə] [ʌv; əv] [di'strɔɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] ['hev(ə)nli] [gert] ,
The matter of destroying the South Heavenly Gate ,
这 事情 的 摧毁 这 南 天上 门 ,

把南天门毁打之事，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] ;
It was said once ;
它 曾是 说 一次 ;

说了一遍；

[ðen] [hi:; hi] [rɪ'mu:vd] [ðə; ði] [skeɪlz] ['ʌndə] [hɪz; ɪz] [flæŋks] .
Then he removed the scales under his flanks .
然后 他 已移除 这 秤 在下面 他的 侧翼 .

又把肋下鳞甲，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [li] [dʒei] :
He looked at it with Li Jing :
他 看起来 在 它 和 李 景 :

把与李靖一看:”

[ju:; jʊ] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə] [ðɪs] ['vɪjəs] [tʃaɪld] .
You gave birth to this vicious child .
你 给予 出生 到 这 恶毒 孩子 .

你生这凶恶子，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] ,
I invited the Dragon Kings of the Four Seas ,
我 受邀 这 龙 国王 的 这 四 海域 ,

我约四海龙王，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [lɪŋsi:əʊ] ['pæləs] .
They all arrived at the Lingxiao Palace .
他们 全部 到达的 在 这 凌霄 宫殿 .

齐到凌霄殿，

[tu:; tə] [klaɪ] [wʌnz] [neɪm] [ænd; ænd] [si:k] ['dʒʌstɪs]
To clear one's name and seek justice
到 清除 一个人的 姓名 和 寻找 正义

伸明冤枉，

[lets] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ][hænd(ə)] [ðɪs] .
Let's see how you handle this .
我们来吧 看 如何 你 处理 这 .

看你如何理处？

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[,aɪ 'ti:] [ˈvæniʃt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [bri:z] .
It vanished like a gentle breeze .
它 消失了 喜欢 一个 温和的 微风 :

化一阵清风去了。

[li] [dʒei] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jing stamped his foot and said :
李 景 盖章 他的 脚 和 说 :

李靖顿足曰:“

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ˈoʊnli] [ˈwɜ:sənd] .
The matter only worsened .
这 事情 仅有的 恶化 :

此事愈反加重，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ˈhezha:] [stept] [ˈfɔ:rwəd] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Nezha stepped forward , knelt down , and reported :
哪吒 步 向前 , 跪下 向下 , 和 据报道 :

“哪吒近前跪而禀曰:”

[ˈfa:ðər] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] , [pli:z] [rest] [əˈʃʊrd] ;
Father and Mother , please rest assured ;
父亲 和 母亲 , 请 休息 保证 ;

爹爹母亲只管放心;

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [begz] [fɔ:r; fər] [help] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] .
The child begs for help from the master .
这 孩子 乞求 为了 帮助 从 这 掌握 :

孩儿求教师父，

[maɪ] [ˈmæstər] [sed] [tu:; tə][em 'i:] :
My master said to me :
我的 掌握 说 到 我 :

师父说我:

" [aɪ][wʌz; wəz][na:t] [ri:ɪnˈkɑ:nertɪd] [hɪr] [ɑ:n][maɪ] [oʊn] . "
" I was not reincarnated here on my own . "
" 我 曾是 不是 转世 这里 在 我的 自己的 . "

「不是私自投胎至此，

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs]
By order of the Jade Void Palace
经过 命令 的 这 玉 空白 宫殿

奉玉虚宫符命，

[kʌm] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [waɪz] [ˈru:lər] .
Come and protect the wise ruler .
来 和 保护 这 明智的 统治者 :

来保明君，

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ðɪ] [ˈdrægən] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ˈsi:z] [wɜ:r; wər] [kəˈrʌptɪd] .
Even the Dragon Kings of the Four Seas were corrupted .
甚至 这 龙 国王 的 这 四 海域 是 腐败的 :

连四海龙王便都坏了，

[,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [ˈmætər] [wʌt] [ˈhæpənz] ;
It doesn't matter what happens ;
它 不 事情 什么 发生 ;

也不妨甚麼事；

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['hæpənz] ,
If something important happens ,
如果 某物 重要的 发生 ,

若有大事，

" ['mæstər] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [teɪk] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] . "
Master will naturally take responsibility . "
" 掌握 将要 自然 拿 责任 : "

师父自然承当。」

['fa:ðər] [ni:d] [nɑ:t] ['wɜ:ri] .
Father need not worry .
父亲 需要 不是 担心 :

父亲不必挂念。

" [li] [dʒei][wʌz; wəz][ə; ei][mæn][ʌv; əv] [haɪ] ['mɔ:rəl] ['kærəktər] . "
Li Jing was a man of high moral character . "
" 李 景 曾是 一个 男人 的 高的 道德 特点 : "

“李靖乃道德之士，

[aɪ 'ti:][ˈɔ:lsʊv] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪstərɪz] [wɪ'ðɪn] ;
It also reveals the profound mysteries within ;
它 还 揭示 这 深刻的 谜团 之内 ;

亦明玄中奥妙；

[wi:; wi] [si:] ['nezha:] ['ju:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [tu:; tə] [faɪt] [ˌe 'o] [gwa:ŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] ['hev(ə)nli] [ɡert]
We see Nezha using his skills to fight Ao Guang at the South Heavenly Gate
我们 看 哪吒 使用 他的 技能 到 斗争 奥 光 在 这 南 天上 门
[ə'ɡen] .
again .
再次 :

又见哪吒南天门打敖光的手段，

['hævɪŋ] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔ:rt] ,
Having ascended to the Heavenly Court ,
拥有 上升 到 这 天上 法庭 ,

既上得天曹，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 :

其中必有原故。

['leɪdi] [jɪnz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [ʌltɪmətli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʌv] [fɔ:r; fər][hɜ:r; həɹ] [sʌn] .
Lady Yin's heart was ultimately filled with love for her son .
女士 阴的 心 曾是 最终 已填 和 爱 为了 她 儿子 :

殷夫人终是爱子之心，

['si:ɪŋ] ['nezha:] ['stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Seeing Nezha standing to the side ,
看到 哪吒 常设 到 这 边 ,

见哪吒站立旁边，

[li] [dʒei][wʌz; wəz] ['trʌblɪd] .
Li Jing was troubled .
李 景 曾是 麻烦 :

李靖烦恼，

[hi:; hi] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [tɔ:rdz] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He harbored resentment towards his son .
他 藏匿 怨恨 向 他的 儿子 :

有恨儿子之意。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:

[jʊə(r)] [sti:l] [hɪr] ,
You're still here ,
你是 仍然 这里 ,

“你还在这里，

" [ɑ:nt] [wi:: wi] ['gʊʊɪŋ] [tu:: tə] [ðə; ði] [bæk] ? "
" Aren't we going to the back ? "
" 不是 我们 去 到 这 后退 ? "

不往後边去？ ”

['neɪzhɑ:] [əu'beɪz] [hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [kə'mænd] .
Nezha obeys his mother's command .
哪吒 服从 他的 母亲的 命令 :

“哪吒听母命，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tu:: tə] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] ;
They actually went to the back garden ;
他们 实际上 去 到 这 后退 花园 ;

竟往後园来；

[aɪ] [sæt] [ðer; ðər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
I sat there for a while .
我 卫星 那里 为了 一个 尽管 :

坐了一回，

[aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] ['taɪtnəs] [ɪn] [maɪ] [tʃest] .
I feel a tightness in my chest .
我 感觉 一个 紧绷 在 我的 胸部 :

心上觉闷，

[ðen] [hi:: hi] [went] [aʊt] [tu:: tə] [ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
Then he went out to the back garden .
然后 他 去 出去 到 这 后退 花园 :

乃出後园来，

[wi:: wi] [went] [streɪt] [ʌp] [tu:: tə] [ðə; ði] ['sɪti] ['taʊər] [ʌv; əv] - [pæs] [tu:: tə] [ku:l] [ɔ:f] .
We went straight up to the city tower of Chentang Pass to cool off .
我们 去 直的 向上 到 这 城市 塔 的 - 经过 到 凉爽的 离开 :

迳上陈塘关的城楼上来纳凉。

[ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] ['veri] [hɑ:t] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The weather was very hot at that time .
这 天气 曾是 非常 热的 在 那 时间 :

此时天气甚热，

[aɪv] ['nevər] [bɪn] [hɪr] [bɪ'fɔ:r] .
I've never been here before .
我已经 绝不 到过 这里 前 :

此处不曾到过，

[ɔ:l] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [vjʊ:] .
All I saw was a beautiful view .
全部 我 锯 曾是 一个 美丽的 看法 :

只见好景致，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [bri:z] [wʌz; wəz] ['blʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 :

薰风荡荡，

[gri:n] [ˈwɪləʊz] [ˈsweɪɪŋ] [ˈdʒentli] ,
Green willows swaying gently ,
绿色的 柳树 摇晃 轻轻地 ,

绿柳依依，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][væst][skaɪ] ,
Looking at the vast sky ,
寻找 在 这 广阔的 天空 ,

观望长空，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ][ˈfaɪəri][kæp] .
It was indeed a fiery cap .
它 曾是 的确 一个 火热 帽 .

果然是一轮火盖。

[ðæt] [ɪz] :
That is :
那 是 :

正是：“

[ðə; ði] [pɪˈdestriənz] [feɪs] [wʌz; wəz] [stri:kt] [wɪð; wɪθ] [terz] .
The pedestrian's face was streaked with tears .
这 行人的 脸 曾是 条纹 和 眼泪 .

行人满面流珠落，

[ˈli:ʒərli] [ˈpi:p(ə)] [ˈsi:kɪŋ] [ˈrespɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌmər] [hi:t] [weɪv] [ðer; ðər][fænz] .
Leisurely people seeking respite from the summer heat wave their fans .
悠闲 人们 寻求 喘息 从 这 夏天 热 海浪 他们的 粉丝 .

避暑闲人把扇摇。

[ˈhezɦɑ:] [lʊkt] [əˈraʊnd] [wʌns] .
Nezha looked around once .
哪吒 看起来 大约 一次 .

哪吒望看了一回，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自言曰：

" [aɪ] [ˈnevər] [nu:] [ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz][soʊ] [fʌn] . "
" I never knew this place was so fun . "
" 我 绝不 知道 这 地方 曾是 所以 乐趣 . "

“从不知道这个所在好顽耍。”

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ɑ:n][ðə; ði] [ˈweɪpənz] [ræk] .
Then I saw a bow on the weapons rack .
然后 我 锯 一个 弓 在 这 武器 架子 .

又见兵器架上有张弓，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" - [baʊ; boʊ] " .
" Qiankun Bow " .
" - 弓 " .

“乾坤弓。”

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ˈæɹəʊs] .
There are three arrows .
那里 是 三 箭头 .

有叁枝箭，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰:

" ['hev(ə)n] - ['feɪkɪŋ] ['æroʊ] " .
" Heaven - Shaking Arrow " .
" 天堂 - 摇晃 箭 " .

“震天箭。”

['hezha:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Nezha thought to himself :
哪吒 想法 到 他自己 :

哪吒自思:

" [maɪ] ['mæstər] [sed] [aɪ] [wʊd] ['leɪtər] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['væŋɡɑ:rd] . "
" My master said I would later become a vanguard " .
" 我的 掌握 说 我 会 之后 变得 一个 先锋 " .

“师父说我後来做先行官，

['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv] ['tʃeŋ] [tæŋ]
Breaking the world under the rule of Cheng Tang
打破 这 世界 在下面 这 规则 的 程 唐

破成汤天下，

[naʊ] [aɪ] [eɪ 'em] [nɔ:t] [skɪld] [ɪn] ['ɑ:rtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔ:rsməŋʃɪp] .
Now I am not skilled in archery and horsemanship .
现在 我 是 不是 熟练 在 射箭 和 马术 .

如今不习弓马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第22/165页

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] ['eni] [bɪŋgər] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?

更待何时？

[mɔːrʊvər] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['redi] - [meɪd] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəʊs] .
Moreover , there were ready - made bows and arrows .
而且 , 那里 是 准备好 - 制成 弓 和 箭头 .

况有现成弓箭，

[waɪ] [nɑːt] ['præktɪs] ?
Why not practice ?
为什么 不是 实践 ?

何不演习演习？ ”

[ˈhezhaː][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Nezha was overjoyed .
哪吒 曾是 欣喜若狂 .

哪吒心下甚是欢喜，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then took the bow in his hand .
他 然后 采取 这 弓 在 他的 手 .

便把弓拿在手中，

[teɪk] [æn; ən] ['æroʊ] ,
Take an arrow ,
拿 一个 箭 ,

取一枝箭，

[nɔːk] [ðə; ði] ['æroʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði] ['boʊstrɪŋ] .
Nock the arrow and draw the bowstring .
诺克 这 箭 和 画 这 弦 .

搭箭当弦，

[æn; ən] ['æroʊ] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ;
An arrow was shot towards the southwest ;
一个 箭 曾是 射击 向 这 西南 ;

望西南一箭射去；

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bæŋ] , [ə; eɪ] [red] [laɪt] [swɜːld] [ə'raʊnd] .
With a bang , a red light swirled around .
和 一个 砰 , 一个 红色的 光 旋转 大约 .

响一声红光缭绕，

[ɔː'spɪʃəs] ['kʌlɜːz] [swɜːld] [ə'raʊnd] .
Auspicious colors swirled around .
吉祥 颜色 旋转 大约 .

瑞彩盘旋。

[ðɪs] ['æroʊ] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][bɪg] [di:l] .
This arrow was not a big deal .
这 箭 曾是 不是 一个 大的 交易 .

这一箭不当紧，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

" [kæst] [hʊks] [ænd; ənd] [laɪnz] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] , "
Cast hooks and lines along the river , "
" 投掷 钩子 和 线条 沿着 这 河 , "

“沿河撒上钩和线,

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [lets] [fɪ] [aʊt] ['trʌb(ə)] .
From now on , let's fish out trouble .
从 现在 在 , 我们来吧 鱼 出去 麻烦 :

从今钓出是非来。”

[ˈneɪzhɑ:] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'weɪ] [ðæt] [ðɪs] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [wɜ:ɹ; wər][ðə; ði] ['treɪzərz] [ðæt] ['gɑ:rdɪd]
Nezha was unaware that this bow and arrow were the treasures that guarded
哪吒 曾是 不知情 那 这 弓 和 箭 是 这 宝藏 那 守卫
- [pæs] .
Chentang Pass .
- 经过 :

哪吒不知此弓箭乃镇陈塘关之宝,

" - [baʊ; boʊ] "
Qiankun Bow "
" - 弓 "

“乾坤弓”,

[ðə; ði] " ['hev(ə)n] - ['eɪkɪŋ] ['æroʊ] " [ə'ɪdʒɪneɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['jeləʊ] ['empəreɪ] .
The " Heaven - Shaking Arrow " originated with the Yellow Emperor .
这 " 天堂 - 摇晃 箭 " 起源于 和 这 黄色的 皇帝 :

“震天箭”自从轩辕黄帝,

[ðeɪ] ['ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] - .
They utterly defeated Chiyou .
他们 完全地 战败 - :

大破蚩尤,

[pæst] [daʊn] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
Passed down to this day ,
通过了 向下 到 这 天 ,

留传至今,

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [lɪft] [,aɪ 'ti:] .
No one could lift it .
不 一 可以 举起 它 :

并无人拿得起来。

[tə'deɪ] , ['neɪzhɑ:] [pɪkt] [,aɪ 'ti:] [ʌp][ænd; ənd] [ʃɑ:t] [æŋ; ən] ['æroʊ] .
Today , Nezha picked it up and shot an arrow .
今天 , 哪吒 挑选 它 向上 和 射击 一个 箭 :

今日哪吒拿起去射了一箭,

[ðə; ði] ['æroʊ] ['oʊnli] [ri:tʃt] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌŋ; əv][ðə; ði] [stoʊn] ['meɪd(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [boʊn] [keɪv]
The arrow only reached a disciple of the Stone Maiden at the White Bone Cave
这 箭 仅有的 达到 一个 弟子 的 这 石头 少女 在 这 白色的 骨 洞穴
[ɑ:n] [skʌl] ['maʊnt(ə)n] .
on Skull Mountain .
在 颅骨 山 :

只射到骷髅山白骨洞有一石矶娘娘的门人,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] - - ;
His name was Biyun Tongzi ;
他的 姓名 曾是 - - ;

名曰碧云童子；

[ˈkæriŋ] [ˈflaʊər] [ˈbæskəts] [tuː; tə] [kəˈlekt] [hɜːrb] ,
Carrying flower baskets to collect herbs ,
携带 花 篮子 到 收集 草药 ,

携花篮采药，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf]
Arriving at the foot of the cliff
抵达 在 这 脚 的 这 悬崖

来至山崖之下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] [baɪ] [ðɪs] [ˈæroʊ] .
He was struck squarely in the throat by this arrow .
他 曾是 击 完全 在 这 喉 经过 这 箭 .

被这一枝箭正中咽喉，

[hiː; hi] [roʊld] [ˈoʊvər] , [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][daɪd] .
He rolled over , fell to the ground , and died .
他 滚动 超过 , 跌倒 到 这 地面 , 和 死亡 .

翻身倒地而死。

[ɪn][maɪ] [juːθ] , [aɪ][ˈoʊnli] [sɔː] [ðə; ði] [ˈkʌlərf(ə)] [klaʊd] [ˈtʃɪldrən] .
In my youth , I only saw the colorful cloud children .
在 我的 青年 , 我 仅有的 锯 这 丰富多彩的 云 孩子们 .

少时只见彩云童儿，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] - - [daɪ][frʌm; frəm][æn; ən] [ˈæroʊ] [wuːnd] ,
Upon seeing Biyun Tongzi die from an arrow wound ,
之上 看到 - - 死 从 一个 箭 伤口 ,

看见碧云童子中箭而死，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈleɪdi] [ɪˈdʒiː] :
He hurriedly reported to Lady Shiji :
他 匆匆 据报道 到 女士 世纪 :

急忙报与石矶娘娘曰：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] , [ˈfɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] . . . "
" Senior brother , for some reason . . . "
" 高级的 兄弟 , 为了 一些 原因 . . . "

“师兄不知何故，

[hiː; hi] [daɪd][frʌm; frəm][æn; ən] [ˈæroʊ] [wuːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊt] .
He died from an arrow wound to the throat .
他 死亡 从 一个 箭 伤口 到 这 喉 .

箭射咽喉而死。”

[ˈleɪdi] [ɪˈdʒiː] [hɜːrd] [ðæt]
Lady Shiji heard that
女士 世纪 听到 那

石矶娘娘听说，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] , [wiː; wi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] .
After leaving the cave , we walked to the edge of the cliff .
后 离开 这 洞穴 , 我们 步行 到 这 边缘 的 这 悬崖 .

走出洞来行至崖边，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] - - [hæd; həd] [ɪnˈdiːd] [bɪn] [ˈʃɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] .
They saw that Biyun Tongzi had indeed been shot and killed .
他们 锯 那 - - 有 的确 到过 射击 和 被杀 .

看见碧云童子果然中箭而死。

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spek(ə)n] , [,ai ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] " [ˈhev(ə)n] - [ˈʃeɪkɪŋ] [ˈæroʊ] " .
Upon closer inspection , it is a " Heaven - Shaking Arrow " .
之上 更近 检查 , 它 是 一个 " 天堂 - 摇晃 箭 " .
细看是“震天箭。”

[ˈleɪdi] [ʃɪˈdʒi:] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Lady Shiji angrily said :
女士 世纪 愤怒地 说 :
石矶娘娘怒曰:

" [ðɪs] [ˈæroʊ] [wʌz; wəz][æt; ət] - [pæs] . "
" This arrow was at Chentang Pass . "
" 这 箭 曾是 在 - 经过 " .
“此箭在陈塘关，

[,ai ˈti:] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [[ɑ:t] [baɪ] [li] [dʒei] .
It must have been shot by Li Jing .
它 必须 有 到过 射击 经过 李 景 .
必是李靖所射。

[li] [dʒei] !
Li Jing !
李 景 !
李靖!

[ju:; jʊ] [ˈkæna:t] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
You cannot attain enlightenment .
你 不能 达到 启示 .
你不能成道，

[brɪˈfɔ:r] [jʊr; jər] [ˈmæstər] ,
Before your master ,
前 你的 掌握 ,
我在你师父前，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [ju:; jʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I'm sending you down the mountain .
我是 发送 你 向下 这 山 .
着你下山，

[ˈæskɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [fɔ:r; fər] [ədˈvaɪs] [ɑ:n] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] ;
Asking someone for advice on wealth and status ;
问 某人 为了 建议 在 财富 和 地位 ;
求人问富贵；

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [naʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [du:k] [ɔ:r] [ˈmɑ:rkwɪs] .
You are now of the rank of duke or marquis .
你 是 现在 的 这 秩 的 公爵 或者 侯爵 .
你今位至公侯，

[wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ri:ˈpeɪŋ] [ðə; ði] [det] ,
Without thinking of repaying the debt ,
没有 思维 的 偿还 这 债务 ,
不思报答，

[ɪnˈsted] , [hi:; hi] [[ɑ:t] [æn; ən] [ˈæroʊ] [æt; ət][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .
Instead , he shot an arrow at my disciple .
反而 , 他 射击 一个 箭 在 我的 弟子 .
反将箭射我的徒弟，

[ɪnˈgrætɪtu:d] .
Ingratitude .
忘恩负义 .
恩将仇报。”

[kɔ:l] [hɪm; ɪm] - :
Call him Caiyun Tong'er :
称呼 他 - :

叫彩云童儿：

" [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈdweliŋ] , "
" **Looking at the cave dwelling** , "
" 寻找 在 这 洞穴 住宅 , "

“看着洞府，

[let] [em ˈi:] [brɪŋ] [li] [dʒei] [hɪr] .
Let me bring Li Jing here .
让 我 带来 李 景 这里 .

待我拿李靖来，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ˈɡriːvəns] .
To avenge this grievance .
到 报仇 这 不满 .

以报此恨。”

[ˈleɪdi] [[ɪˈdʒi:] [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [blu:] [ˈfiːnɪks] .
Lady Shiji arrived riding a blue phoenix .
女士 世纪 到达的 骑术 一个 蓝色的 凤凰 .

石矶娘娘乘青鸾而来，

[ˈɡoʊldən] [klaʊdz] [stretʃt] [aʊt] [bɪˈfɔːr] [ðəm; ðəm] .
Golden clouds stretched out before them .
金的 云 拉伸 出去 前 他们 .

只见金霞荡荡，

[ˈkaɪ] [[əu] [ˌef i ˈaɪ][ˌef i ˈaɪ]
Cai Shou Fei Fei
蔡 守 费 费

彩寿绯绯，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ðɪ] [ˈwʌndrəs] [[juːzɪz][ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] [ɑːr; ər] [ˈendləs] . "
" **The wondrous uses of immortals are endless** . "
" 这 奇妙的 用途 的 不朽者 是 无尽的 . "

“仙家妙用无穷尽，

[ðə; ðɪ] [ˈæzər] [ˈfiːnɪks] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pæs] , [wɪˈðɪn] [ˈɑːrmz] [riːtʃ] .
The azure phoenix has arrived at this pass , within arm's reach .
这 蔚蓝 凤凰 有 到达的 在 这 经过 , 之内 武器 抵达 .

咫尺青鸾到此关。”

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [wʌz; wəz][ɪn][mɪd] - [er] .
The empress was in mid - air .
这 皇后 曾是 在 中 - 空气 .

娘娘在半空中，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [li] [dʒei] , [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [siː] [em ˈi:] ! "
" **Li Jing , come out and see me !** "
" 李 景 , 来 出去 和 看 我 ! "

“李靖出来见我！ ”

[li] [dʒei] [ˈdidnt] [noʊ] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈkɔ:lɪŋ] [hɪm; ɪm] :
Li Jing didn't know who was calling him .
李 景 没有 知道 WHO 曾是 呼叫 他 .

李靖不知道是谁人叫，

[wen] [ðei] [rʌft] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] ,
When they rushed out to look ,
什么时候 他们 匆忙 出去 到 看 ,

急出来看时，

[ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd][æz; əz] [ˈleɪdi] [ʃiˈdʒi:] ;
She was identified as Lady Shiji ;
她 曾是 已识别 作为 女士 世纪 ;

认是石矶娘娘；

[li] [dʒei] [boʊd] [daʊn] :
Li Jing bowed down :
李 景 鞠躬 向下 :

李靖倒身下拜：

" [dɪˈsaɪp(ə)l] [li] [dʒei] [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] . "
" Disciple Li Jing pays his respects . "
" 弟子 李 景 支付 他的 尊重 . "

“弟子李靖拜见，

[ʌnəˈwer] [ðæt] [ðə; ði] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] [əˈraɪvɪŋ] ,
Unaware that the Empress was arriving ,
不知情 那 这 皇后 曾是 抵达 ,

不知娘娘驾至，

[aɪ] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] [ˈprɑ:pərli] .
I failed to greet you properly .
我 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失迎迓，

[pli:z] [fərˈɡɪv] [em ˈi:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘曰：

" [ju:v] [dʌŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di:d] . "
" You've done a good deed . "
" 你已经 完毕 一个 好的 契据 . "

“你行的好事，

[sti:l] [ˈju:zɪŋ] [swi:t] [tɔ:k] [ænd; ənd] [ˈempti] [wɜ:rdz] !
Still using sweet talk and empty words !
仍然 使用 甜的 讲话 和 空的 字 ！

尚在巧语花言！ ”

[ðə; ði] " [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [klaʊd] [laɪt] [ˈhæŋkətʃɪf] " [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈtreʒərz] [ʌv; əv][ˈkæn] , [li] ,
The " Eight Trigrams Cloud Light Handkerchief " contains the treasures of Kan , Li ,
这 " 八 三卦 云 光 手帕 " 包含 这 宝藏 的 坎 , 李 ,
[ʒɛn] , [ænd; ənd][di: ju: ˈaɪ] .
Zhen , and Dui .
真 , 和 酒后驾车 .

将“八卦云光帕”上面有坎离震兑之宝，

[ə; eɪ] ['treɪzər] [en'kʌmpəsiŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] ;
A treasure encompassing all things ;
一个 宝藏 包含 全部 事物 ;

包罗万象之珍；

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

望下一丢，

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrz] [tu:; tə] [brɪŋ] [li] [dʒei] ['ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .
He ordered the Yellow Turban warriors to bring Li Jing into the cave .
他 订购 这 黄色的 头巾 战士 到 带来 李 景 进入 这 洞穴 .

命黄巾力士将李靖拿进洞来。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrz] ['sʌd(ə)nli] [tʊk] [li] [dʒei] [ə'weɪ] .
The Yellow Turban warriors suddenly took Li Jing away .
这 黄色的 头巾 战士 突然 采取 李 景 离开 .

黄巾力士平空把李靖拿去，

[pʊt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [boʊn] [keɪv] ;
Put him down at the White Bone Cave ;
放 他 向下 在 这 白色的 骨 洞穴 ;

至白骨洞放下；

[ðə; ði] ['emprəs] [left] - .
The Empress left Qingluan .
这 皇后 左边 - .

娘娘离了青鸾，

[hi:; hi][sæt][ɑ:n][ə; eɪ][ˈfu:tɑ:n] .
He sat on a futon .
他 卫星 在 一个 蒲团 .

坐在蒲团之上。

[ðə; ði] ['strɔ:ŋmæn] [brɔ:t] [li] [dʒei] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ni:z] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ni:l] [daʊn] .
The strongman brought Li Jing to his knees and made him kneel down .
这 大力士 带来 李 景 到 他的 膝盖 和 制成 他 下跪 向下 .

力士将李靖拿至面前跪下，

[ˈleɪdi] [ˈɪdʒi:] [sed] :
Lady Shiji said :
女士 世纪 说 :

石矶娘娘曰：

" [li] [dʒei] ! "
" **Li Jing** ! "
" 李 景 ! "

“李靖！

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [ə'tʃi:vɪd] [ɪmɔ:ɪ'tæləti] .
You have not yet achieved immortality .
你 有 不是 然而 已达成 不朽 .

你仙道未成，

[ˈhævɪŋ] [ɔ:l'reɪdi] [ə'teɪnd] ['wɜ:rlɪli] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] ,
Having already attained worldly wealth and honor ,
拥有 已经 已达到 世俗 财富 和 荣誉 ,

已得人间富贵，

[bʌt; bət] [hu:] [hæv; həv][ju:; jʊ] [rɔ:ŋd] ?
But who have you wronged ?
但 WHO 有 你 冤枉 ?

你却亏了何人？

[nəʊ] [ðeɪ] [du:] [nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [ðer; ðər] ['perənts] .
Now they do not think of repaying their parents .

现在 他们 做 不是 思考 的 偿还 他们的 父母 .

今不思报本，

[ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [mə'liʃəs] [ɪn'tent]
harboring malicious intent

窝藏 恶意 意图

反起歹意，

[si:l] [maɪ] [dɪ'saɪp(ə)] , - , [tu:; tə] [deθ] .
Seal my disciple , Biyun Tongzi , to death .

海豹 我的 弟子 , - , 到 死亡 .

将我徒弟碧云童子封死，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?

什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？ ”

[li] [dʒei] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] ['gouɪŋ] [ɑ:n] .
Li Jing was unaware of what was going on .

李 景 曾是 不知情 的 什么 曾是 去 在 .

李靖不知何事，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)] [ɜ:'aɪzɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] ['noʊwə] .
This is truly a case of trouble arising out of nowhere .

这 是 真的 一个 案件 的 麻烦 产生 出去 的 无处 .

真是平地风波。

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :

李 景 说 :

李靖曰：

" [jɔ:; jər] ['mædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "

" 你的 威严 ! "

“娘娘！

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [aɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have I committed ?

什么 犯罪 有 我 坚定的 ?

弟子今得何罪？ ”

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :

这 皇后 说 :

娘娘曰：

[ju:; jʊ] [ri'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] ['enməti]
You repay kindness with enmity

你 偿还 仁慈 和 敌意

“你恩将仇报，

[ʃu:t] [maɪ] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə] [deθ] .
Shoot my disciples to death .

射击 我的 门徒 到 死亡 .

射死我门人，

[ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [sti:l] [pri:'tendɪŋ] [nɑ:t] [tu:; tə] [noʊ] ?
Are you still pretending not to know ?

是 你 仍然 假装 不是 到 知道 ?

你还故推不知？ ”

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈæroʊ] ?
Where is the arrow ?
在哪里 是 这 箭 ？

“箭在何处？”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [tu:; tə][hɪm; ɪm][tu:; tə] [si:] ;
The lady brought the arrow to him to see ;
这 女士 带来 这 箭 到 他 到 看 ；

娘娘取箭来与他看；

[wen] [li] [dʒei] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ ˈti:]
When Li Jing looked at it
什么时候 李 景 看起来 在 它

李靖看时，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈhev(ə)n] - [ˈfeɪkɪŋ] [ˈæroʊ] .
It was a Heaven - Shaking Arrow .
它 曾是 一个 天堂 - 摇晃 箭 .

却是震天箭。

[li] [dʒei][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səpˈpraɪzd] [ænd; ænd] [sed] :
Li Jing was greatly surprised and said :
李 景 曾是 非常 惊讶 和 说 :

李靖大惊曰：

[ðɪs] " - [baʊ; boʊ] "
This " Qiankun Bow "
这 " - 弓 "

“这「乾坤弓」

" [ˈhev(ə)n] - [ˈfeɪkɪŋ] [ˈæroʊ] "
" Heaven - Shaking Arrow "
" 天堂 - 摇晃 箭 "

「震天箭」，

[ðɪs] [trəˈdɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] .
This tradition was passed down from the Yellow Emperor to the present day .
这 传统 曾是 通过了 向下 从 这 黄色的 皇帝 到 这 展示 天 .

乃轩辕黄帝留传至今，

[ðə; ði] [ˈtreʒər] [ʌv; əv] - [pæs]
The treasure of Zhenchengtang Pass
这 宝藏 的 - 经过

镇陈塘关之宝，

[hu:] [kæn; kən][lɪft][,aɪ ˈti:] ?
Who can lift it ?
WHO 能 举起 它 ？

谁人拿得起来？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] .
This is a sign of misfortune for the disciple .
这 是 一个 符号 的 不幸 为了 这 弟子 .

这是弟子运乖时蹇，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ɪˈvent] .
This is an extraordinary event .
这 是 一个 非凡的 事件 .

异事非常，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [rɪˈmembər] [ðæt] [jʊr; jər][drɪˈsaɪp(ə)][hæz; həz] [bɪn] [ˈrɔːŋli] [əˈkjuːzd] .
I hope Your Majesty will remember that your disciple has been wrongly accused .
我 希望 你的 威严 将要 记住 那 你的 弟子 有 到过 错 被告 .
望娘娘念弟子无辜被枉，

[ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnrɪˈzɔːlvd] ;
The injustice remains unresolved ;
这 不公正 遗迹 未解决 ;
冤屈难明；

[rɪˈliːs] [ðə; ði][drɪˈsaɪp(ə)] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [huː] [[ɑːt] [ðə; ði]
Release the disciple back to the pass to investigate and find out who shot the
发布 这 弟子 后退 到 这 经过 到 调查 和 寻找 出去 WHO 射击 这
[ˈæroʊ] .
arrow .
箭 .

放弟子回关查明射箭之人，
[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][drɪˈsaɪp(ə)][tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Wait for the disciple to bring it .
等待 为了 这 弟子 到 带来 它 .

待弟子拿来，
[tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
To distinguish between black and white ,
到 区分 之间 黑色的 和 白色的 ,
以分皂白，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [rɔːŋd] .
So that the innocent will not be wronged .
所以 那 这 清白的 将要 不是 是 冤枉 .
庶不冤枉无辜。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈɑːrtʃər] ,
If there is no archer ,
如果 那里 是 不 射手 ,
如无射箭之人，

[maɪ][drɪˈsaɪp(ə)] [wɪl] [nɑːt] [rest] [ɪn] [piːs] [ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [deθ] .
My disciple will not rest in peace even after death .
我的 弟子 将要 不是 休息 在 和平 甚至 后 死亡 .
弟子死不瞑目。

[ˈleɪdi] [[rɪˈdʒiː] [sed] :
Lady Shiji said :
女士 世纪 说 :
“石矶娘娘曰:”

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,
既如此，

[aɪ] [wɪl] [let] [juː; jʊ][ɡoʊ] [bæk] ;
I will let you go back ;
我 将要 让 你 去 后退 ;
我且放你回去；

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [faɪnd][aɪ ˈtiː]
If you can't find it
如果 你 不能 寻找 它
你若查不出来，

[aɪ] [æskt] [jɔː; jər] [ˈmæstər] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I asked your master for you .
我 问 你的 掌握 为了 你 。

我问你师父要你，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] .
You should go back .
你 应该 去 后退 。

你且回去。

[li] [dʒei] [brɔːt] [ðem; ðəm] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv][ˈærəʊs] .
Li Jing brought them back with a string of arrows .
李 景 带来 他们 后退 和 一个 细绳 的 箭头 。

“李靖连箭带回，

[ˈjuːzɪŋ] [zɪrθ] [ˈmædʒɪk] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .
Using earth magic , they arrived at the pass .
使用 地球 魔法 ， 他们 到达的 在 这 经过 。

借土遁来至关前，

[hiː; hi] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːk] .
He withdrew his escape technique .
他 退出 他的 逃脱 技术 。

收了遁法，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmæn](ə)n] .
They entered the Marshal's Mansion .
他们 进入 这 马歇尔的 大厦 。

进了帅府。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] , [ˈleɪdi] [jɪn]
For some reason , Lady Yin
为了 一些 原因 ， 女士 阴

殷夫人不知何故，

[ˈsiːɪŋ] [li] [dʒei] [ˈvæniʃ] [ˈɪntuː] [θɪn] [er] ,
Seeing Li Jing vanish into thin air ,
看到 李 景 消失 进入 薄的 空气 ，

见李靖平空摄去，

[ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈpænɪk] ,
In a state of panic ,
在 一个 状态 的 恐慌 ，

正在惊慌之，

[li] [dʒei] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][waɪf] .
Li Jing returned to see his wife .
李 景 返回 到 看 他的 妻子 。

李靖回见夫人。

[ðə; ðɪ][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 。

夫人曰：“

[waɪ] [dɪd][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsʌd(ə)nli] [ˌdɪsəˈpɪr] ?
Why did the general suddenly disappear ?
为什么 做过 这 一般的 突然 消失 ？

将军为何事平空摄去，

[ðɪs] [hæz; həz] [left] [ˌem ˈiː] [ˈterəfaɪd] [ænd; ænd][wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] .
This has left me terrified and with nowhere to go .
这 有 左边 我 恐惧 和 和 无处 到 去 。

使妾身惊慌无地？

[li] [dʒei] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [said] :
Li Jing stamped his foot and sighed :
李 景 盖章 他的 脚 和 叹了口气 :

“李靖顿足而叹曰:”

[ˈleɪdi] !
lady !
女士 !

夫人!

[aɪ][hoʊld][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [ˈtwenti] - [faɪv] .
I hold the official position of twenty - five .
我 抓住 这 官方的 位置 的 二十 - 五 .

我官居二十五

[loʊd] ,
load ,
加载 ,

载,

[hu:] [nu:] [ðæt] [təˈdeɪ] [wʊd] [brɪŋ] [sʌtʃ] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] ?
Who knew that today would bring such misfortune ?
WHO 知道 那 今天 会 带来 这样的 不幸 ?

谁知今日连蹇时乖;

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] [əˈbʌv] [hæz; həz][ðə; ði] " - [baʊ; boʊ] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [zɛnʃən] [ˈæroʊ] " "
The enemy tower above has the " Qiankun Bow " and the " Zhentian Arrow "
这 敌人 塔 多于 有 这 " - 弓 " 和 这 " 震天 箭 " "
.
:
.

关上敌楼有「乾坤弓」「震天箭」,

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈtreʒər] [ðæt] [səˈpresɪz] [ðɪs] [pæs] .
It is the treasure that suppresses this pass .
它 是 这 宝藏 那 抑制 这 经过 .

乃镇压此关之宝,

[hu:] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

不知何人,

[ʃu:t] [ðɪs] [ˈæroʊ] [əˈweɪ] .
Shoot this arrow away .
射击 这 箭 离开 .

将此箭射去,

[ðeɪ] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv] [ˈleɪdi] [ɪˈdʒi:] .
They shot and killed the disciple of Lady Shiji .
他们 射击 和 被杀 这 弟子 的 女士 世纪 .

把石矶娘娘徒弟射死。

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [berz] [maɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
The arrow bears my official title .
这 箭 熊 我的 官方的 标题 .

箭上是我官衔,

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ ˈti:] .
He took it .
他 采取 它 .

方被他拿去,

[aɪ][mʌst; məst] [peɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [laɪf] ;
I must pay with my life ;
我 必须 支付 和 我的 生活 ;

要我抵偿性命；

[ˈæftər][maɪ] [ˈdespəɾət] [pli:z] ,
After my desperate pleas ,
后 我的 绝望的 请 ,

被我苦苦哀告，

[hu:] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] ?
Who is the person who returned to visit ?
WHO 是 这 人 WHO 返回 到 访问 ?

回来访是何人，

[teɪk] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Take it to him .
拿 它 到 他 .

拿去见他，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [ˌʌndərˈstænd] [em ˈi:] .
Only then can you understand me .
仅有的 然后 能 你 理解 我 .

方能与我明白。

[li] [dʒei] [ðen] [sed] :
Li Jing then said :
李 景 然后 说 :

“李靖又曰:”

[æz; əz][fɔ:r; fər] [ðɪs] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] . . .
As for this bow and arrow . . .
作为 为了 这 弓 和 箭 . . .

若论此弓箭，

[noʊ][wʌn] [els] [kæn; kən][lɪft][aɪ ˈti:] [ˈi:ðər] .
No one else can lift it either .
不 一 别的 能 举起 它 任何一个 .

别人也拿不动，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ˈnezha:ɪ] [əˈgen] ?
Could it be Nezha again ?
可以 它 是 哪吒 再次 ?

莫非又是哪吒。

[ðə; ðɪ][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

“夫人曰:”

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

岂有此理，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ˌe ˈo] - [ˈmætər] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈsetld] ?
Could it be that Ao Guang's matter is not yet settled ?
可以 它 是 那 奥 - 事情 是 不是 然而 定居 ?

难道敖光事未了，

[hæz; həz][hi:; hi] [stɜ:rd] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈgen] ?
Has he stirred up trouble again ?
有 他 搅拌 向上 麻烦 再次 ?

他又惹这是非？

[ˈi:v(ə)n] [ˈhezha:] [ˈpra:bəbli] [ˈkudnt] [lɪft] [aɪ ˈti:] .
Even Nezha probably couldn't lift it .
甚至 哪吒 大概 不能 举起 它 ；

就是哪吒恐也拿不起来。

[li] [dʒei] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Li Jing pondered for a long time .
李 景 沉思 为了 一个 长的 时间 ；

“李靖沉思半晌，

[æn; ən][aɪˈdi:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 ；

计上心来，

[kɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪdz] [ɑ:n] [i:ðər] [saɪd] :
Call to the maids on either side :
称呼 到 这 女佣 在 任何一个 边 ；

叫左右侍儿:”

[ˈsʌmən] [jɔr; jər] [θɜ:rd] [jʌŋ] [ˈmæstər] .
Summon your Third Young Master .
召唤 你的 第三 年轻的 掌握 ；

唤你叁公子来。

[su:n] [ˈhezha:] [əˈraɪvd] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Soon Nezha arrived to see him .
很快 哪吒 到达的 到 看 他 ；

“不一时哪吒来见，

[stænd] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] ;
Stand to one side ;
站立 到 一 边 ；

站立一傍；

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 ；

李靖曰:”

[ju:; jɔ] [sed] [ju:; jɔ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmæstər] [tu:; tə] [teɪk] [rɪˌspɔ:nsəˈbɪləti] ,
You said you have a master to take responsibility ,
你 说 你 有 一个 掌握 到 拿 责任 ,

你说你有师父承当，

[aɪ] [kɔ:l] [ju:; jɔ][æn; ən][ədˈvaɪzər][tu:; tə][ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər] .
I call you an advisor to a wise ruler .
我 称呼 你 一个 顾问 到 一个 明智的 统治者 ；

叫你辅弼明君，

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jɔ] [lɜ:rn] [sʌm; səm] [ˈɑ:rtʃəri] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsmənfɪp] ?
Why don't you learn some archery and horsemanship ?
为什么 不 你 学习 一些 射箭 和 马术 ?

你如何不去学习些弓马，

[ˈleɪtər] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈiziə] [tu:; tə][ɪgˈzɜ:rt] [fɔ:rs] .
Later , it was easier to exert force .
之后 , 它 曾是 更轻松 到 发挥 力量 ；

後來也好去用力。

[ˈhezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 ；

“哪吒道:”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][soʊ] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
The child is so determined .
这 孩子 是 所以 决定 :

孩儿奋志如此，

[dʒʌst] [naʊ] [ɑ:n][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊər] ,
Just now on the enemy tower ,
只是 现在 在 这 敌人 塔 ,

方才在城敌楼上，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd][ˈærəʊs] [hɪr] .
There are bows and arrows here .
那里 是 弓 和 箭头 这里 :

见弓箭在此，

[aɪ] [ʃɑ:t] [wʌn]
I shot one
我 射击 一

是我射了一

[ˈæroʊ] :
arrow :
箭 :

箭：

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [swɜ:ld] [əˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
A red light swirled around them .
一个 红色的 光 旋转 大约 他们 :

只见红光缭绕，

[ˈpɜ:rp(ə)l][mɪst] [swɜ:ld] [ænd; ənd] [fel] .
Purple mist swirled and fell .
紫色的 薄雾 旋转 和 跌倒 :

紫雾纷霏，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈæroʊ] [hæz; həz] [bɪn] [ʃɑ:t] [daʊn] .
A good arrow has been shot down .
一个 好的 箭 有 到过 射击 向下 :

把一枝好箭射不见了。

[ðɪs] [meɪd] [li] [dʒei][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
This made Li Jing so angry that he shouted loudly :
这 制成 李 景 所以 生气的 那 他 喊叫 高声 :

“就把李靖气得大一声:”

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] !
What a traitor !
什么 一个 叛徒 !

好逆子！

[ju:; jʊ] [kɪld] [ðə; ði] [θɜ:rd] [prɪns]
You killed the Third Prince
你 被杀 这 第三 王子

你打死叁太子，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈoʊvər] ;
The matter is not yet over ;
这 事情 是 不是 然而 超过 ;

事尚未完；

[naʊ] , [ðɪs] [ˈbaʊndləs] [kəˈlæməti] [hæz; həz] [bɪn] [ɪnˈkɜ:rd] [wʌns] [əˈɡen] .
Now , this boundless calamity has been incurred once again .
现在 , 这 无边无际 灾害 有 到过 已发生 一次 再次 :

今又惹这等无涯之祸。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The lady remained silent .
这 女士 剩余 沉默的 .

“夫人默默无言。

[ˈhezhaː][wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Nezha was unaware of the situation .
哪吒 曾是 不知情 的 这 情况 .

哪吒不知其情，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：“

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [ˈsʌmθɪŋ] [els] ?
Why is there something else ?
为什么 是 那里 某物 别的 ?

为何又有甚麽事？

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

“李靖曰：“

[jʊr; jər] [ˈærou] [dʒʌst] [naʊ] . . .
Your arrow just now . . .
你的 箭 只是 现在 . . .

你方才一箭，

[ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈleɪdi] - [dɪˈsaɪp(ə)] .
Shot and killed Lady Shiji's disciple .
射击 和 被杀 女士 - 弟子 .

射死石矶娘娘徒弟，

[jʊr; jər][ˈmædzəsti] , [teɪk] [ˌem ˈiː] [əˈweɪ] .
Your Majesty , take me away .
你的 威严 , 拿 我 离开 .

娘娘拿了我去，

[æz; əz][aɪ] [sed] ,
As I said ,
作为 我 说 ,

被我说过，

[let] [ˌem ˈiː] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈɑ:rtʃər] .
Let me return to find the archer .
让 我 返回 到 寻找 这 射手 .

放我回来寻访射箭之人，

[aɪ ˈtiː] [tʃːrɪnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][juː; jʊ] .
It turned out to be you .
它 转向 出去 到 是 你 .

原来却是你，

[goʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempres] .
Go and report back to the Empress .
去 和 报告 后退 到 这 皇后 .

你自去见娘娘回话。

[ˈhezhaː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Nezha laughed and said :
哪吒 笑了 和 说 :

“哪吒笑曰：“

[ˈfɑːðər] , [pliːz] [kɑːm] [daʊn] .
Father , please calm down .
父亲 , 请 冷静的 向下 .

父亲且息怒，

[wer] [ɪz] [ˈleɪdi] [ʃiˈdʒiː] [ræpt] [ʌp] ?
Where is Lady Shiji wrapped up ?
在哪里 是 女士 世纪 包装 向上 ?

石矶娘娘在那裹住？

[wer] [ɑːr; ər][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] ?
Where are his disciples ?
在哪里 是 他的 门徒 ?

他的徒弟在何处，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ʃuːt] [hɪm; ɪm] [ded] ?
How can I shoot him dead ?
如何 能 我 射击 他 死的 ?

我怎样射死他？

[ˈpiːp(ə)l] [rɪˈlaɪ][ɑːn] [flæt] [graʊnd] .
People rely on flat ground .
人们 依靠 在 平坦的 地面 .

平地赖人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [kənˈvɪnst] .
He was not convinced .
他 曾是 不是 确信 .

其心不服。

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

“李靖说:”

[ˈleɪdi] [ʃiˈdʒiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [waɪt] [boʊn] [keɪv] [ʌv; əv] [skʌl] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Lady Shiji is in the White Bone Cave of Skull Mountain .
女士 世纪 是 在 这 白色的 骨 洞穴 的 颅骨 山 .

石矶娘娘在骷髅山白骨洞，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɑːt] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] ,
Since you have shot and killed his disciple ,
自从 你 有 射击 和 被杀 他的 弟子 ,

你既射死他的徒弟，

[goʊ] [siː] [hɪm; ɪm] .
Go see him .
去 看 他 .

你去见他。

[ˈneɪzhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰:”

[ˈfɑːðəz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] ;
Father's words make sense ;
父亲的 字 制作 感觉 ;

父亲此言有理；

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][sʌm; səm] [waɪt] [boʊn] [keɪv] .
They went to some White Bone Cave .
他们 去 到 一些 白色的 骨 洞穴 .

同到甚麽白骨洞，

[ɪf] [nɑ:t] . . .
If not . . .
如果 不是 . . .

若还不是，

[aɪl] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] [ˈbi:tɪŋ] , [laɪk] [ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
I'll give him a good beating , like the sea and rivers turning upside down .
患病的 给 他 一个 好的 殴打 , 喜欢 这 海 和 河流 转弯 上行 向下 .

我打他个揽海翻江，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t] [bæk] .
I just got back .
我 只是 得到 后退 .

我才回来。

[ˈfɑ:ðər] , [pli:z] [goʊ][fɜ:rst] .
Father , please go first .
父亲 , 请 去 第一的 .

父亲请先行，

[ðə; ði][ˈkɜ:rn(ə)] [ˈfɑ:lʊəd] .
The kernel followed .
这 核心 随后 .

核儿随后。

" [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [ˈtrævlɪd] [tu:; tə] [skʌl] [ˈmɑʊnt(ə)n] [ˈju:zɪŋ] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk] . "
" The father and son traveled to Skull Mountain using earth magic . "
" 这 父亲 和 儿子 旅行 到 颅骨 山 使用 地球 魔法 . "

“父子二人驾土遁往骷髅山而来。

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [ʃɑ:t] [ʌʊt][ænd; ənd][ˈgoʊldən] [laɪt] [roʊz] .
The arrow shot out and golden light rose .
这 箭 射击 出去 和 金的 光 玫瑰 .

箭射金光起，

[red] [klaʊdz] [ɪˈlu:mɪneɪt] [ðə; ði][væst][skaɪ] ;
Red clouds illuminate the vast sky ;
红色的 云 照亮 这 广阔的 天空 ;

红云照太虚；

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][hæz; həz] [bɪn] [bɔ:rn] .
A true man has been born .
一个 真的 男人 有 到过 出生 .

真人今出世，

[ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [hæv; həv] [ˈsetld] [daʊn] .
The father and son have settled down .
这 父亲 和 儿子 有 定居 向下 .

父子已安居。

[moʊ] [læŋ] [ˈboʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [skɪlz] .
Mo Lang boasted of his immortal skills .
莫 朗 吹嘘 的 他的 不朽 技能 .

莫浪夸仙术，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði][dʒeɪd] [bʊk] ;
You should know to read the Jade Book ;
你 应该 知道 到 读 这 玉 书 ;

须知念玉书；

[ˈi:v(ə)] [ˈkænɑ:t] [ˌoʊvərˈkʌm] [ˈraɪtʃəsneəs] .
Evil cannot overcome righteousness .
邪恶的 不能 克服 义 .

万邪难克正，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn 'evɪtəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'fɪ:tɪd] .
It is inevitable that the three armies will be defeated .
它 是 不可避免的 那 这 三 军队 将要 是 战败 .
不免破叁军。

[wen] [li] [dʒei] [ə'raɪvd] [æt; ət] [skʌl] ['maʊnt(ə)n] ,
When Li Jing arrived at Skull Mountain ,
什么时候 李 景 到达的 在 颅骨 山 ,
话说李靖到了骷髅山，

[ɪn'strʌkt] ['nɛzhɑ:] :
Instruct Nezha :
指示 哪吒 :
吩咐哪吒：

" ['stændɪŋ] [hɪr] ,
" Standing here ,
" 常设 这里 ,
“站立在此，

" [aɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [hɜ:r; hər]['mædʒəsti:z] [dɪ'kri:] . "
" I went in and reported Her Majesty's decree . "
" 我 去 在 和 据报道 她 陛下的 法令 . "
待我进去回了娘娘法旨。”

['nɛzhɑ:] [sniəd] :
Nezha sneered :
哪吒 冷笑 :
哪吒冷笑：

[hi:; hi] ['fɔ:lsli] [ə'kju:zd] [,em 'i:][ðer; ðər] .
He falsely accused me there .
他 错误地 被告 我 那里 .
“他在那里平空赖我，

" [haʊ] [hi:; hi] [peɪz] [,em 'i:] . "
" How he pays me . "
" 如何 他 支付 我 . "
若他如何发付我。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] [dʒei] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə]
It is said that Li Jing entered the cave to pay his respects to
它 是 说 那 李 景 进入 这 洞穴 到 支付 他的 尊重 到
[ðə; ði] ['gɑ:dəs] .
the goddess .
这 女神 .
且言李靖进洞中参见娘娘，

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :
娘娘曰：

" [hu:] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] - [bɔɪ] ? "
" Who shot and killed Biyun Boy ? "
" WHO 射击 和 被杀 - 男生 ? "
“是何人射死碧云童子？ ”

['lɜ:di] [li] - :
Lady Li Jingqi :
女士 李 - :
李靖启娘娘：

" [ðæts] ['hezha:] , [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [sʌn] [ʌv; əv] [li] [dʒei] . "

" **That's Nezha , the rebellious son of Li Jing .** "

" 那就是 哪吒 , 这 叛逆的 儿子 的 李 景 . "

“就是李靖所生逆子哪吒，

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [deəz] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .

This disciple dares not disobey .

这 弟子 敢于 不是 违 .

弟子不敢有违，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['dwelɪŋ] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .

They have already arrived at the cave dwelling to await the imperial decree .

他们 有 已经 到达的 在 这 洞穴 住宅 到 等待 这 帝国 法令 .

已拿到洞府前听候法旨。”

[ðə; ði] ['emprəs] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [ə'tendənt] , - :

The Empress commanded the attendant , Caiyun :

这 皇后 命令 这 服务员 , - :

娘娘命彩云童儿：

" [wɑ:tʃ] [hɪm; ɪm] [kʌm] [ɪn] . "

" **Watch him come in .** "

" 手表 他 来 在 . "

“看他进来。”

['hezha:] [sɔ:] ['sʌmwʌn] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

Nezha saw someone come out of the cave .

哪吒 锯 某人 来 出去 的 这 洞穴 .

只见哪吒看见洞里有人出来，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :

Thinking to myself :

思维 到 我 :

自想：

[ɪts] ['betər] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:rst][ðæn; ðən][tu:; tə][hɪt] ['sʌmwʌn] .

It's better to strike first than to hit someone .

它是 更好的 到 罢工 第一的 比 到 打 某人 .

打人不如先下手，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [leɪ] .

This is his lair .

这 是 他的 巢穴 .

此间是他巢穴，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnkən'vi:niənt] .

On the contrary , it would be inconvenient .

在 这 相反 , 它 会 是 不方便 .

反为不便。

[hi:; hi] [ʌn'li:ft] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] [ænd; ənd] [strʌk] ['fɔ:rwərd] ;

He unleashed the Universe Ring and struck forward ;

他 释放 这 宇宙 戒指 和 击 向前 ;

祭起乾坤圈一下打将来；

- - [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .

Caiyun Tong'er was caught off guard .

- - 曾是 捕捉 离开 警卫 .

彩云童儿不曾提防，

[ə; eɪ] [rɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,

A ring around the neck ,

一个 戒指 大约 这 脖子 ,

夹颈一圈，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [səɪ'praɪz] ,
With a cry of surprise ,
和 一个 哭 的 惊喜 ,

呵呀一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - [wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
At that time , Caiyun Tong'er was in grave danger .
在 那 时间 , - - 曾是 在 严重 危险 .

彩云童儿彼时一命将危，

[ðə; ði] ['emprəs] [hɜːrd] [ə; eɪ] [θʌd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
The Empress heard a thud outside the cave .
这 皇后 听到 一个 砰的一声 外部 这 洞穴 .

娘娘听得洞外跌得人响，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
They rushed out of the cave .
他们 匆忙 出去 的 这 洞穴 .

急出洞来，

[ðə; ði] [klaʊd] [tʃaɪld] [ɪz] [ɔːl'redi] ['strʌɡlɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][laɪf] [ˌʌndər'graʊnd] .
The Cloud Child is already struggling for his life underground .
这 云 孩子 是 已经 挣扎 为了 他的 生活 地下 .

彩云童儿已在地下挣命。

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘曰：

" [juː; jʊ] ['retʃɪd] ['kriːtʃər] , [haʊ] [der] [juː; jʊ] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ækt] ! "
" You wretched creature , how dare you commit such a heinous act ! "
" 你 可怜 生物 , 如何 敢 你 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 ! "

“好孽障还敢行凶，

" [juːv] ['ɪndʒərd] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ə'gen] . "
" You've injured my disciple again . "
" 你已经 受伤 我的 弟子 再次 : "

又伤我徒弟。”

[ˈneɪzhɑː] [sɔː] ['leɪdi] [fɪ'dʒiː] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] [kraʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪʃ] [teɪl] .
Nezha saw Lady Shiji wearing a golden crown with a fish tail .
哪吒 锯 女士 世纪 穿着 一个 金的 王冠 和 一个 鱼 尾巴 .

哪吒见石矶娘娘带鱼尾金冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ['bɑːgwə][roʊb] ,
Wearing a bright red Bagua robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 八卦 长袍 ,

穿大红八卦衣，

[mɑː]['luːsi] □ ([left] " [es 'aɪ] " [ænd; ænd] [raɪt] " [strip] ") ,
Ma Lusi □ (left " Si " and right " Strip ") ,
马 露西 □ (左边 " 硅 " 和 正确的 " 条 ") ,

麻履丝□（左“糸”右“条”），

[hiː; hi] [ə'raɪvd] ['kæɪɪŋ] [ðə; ði] - [sɔːrd] ;
He arrived carrying the Tai'a sword ;
他 到达的 携带 这 - 剑 ;

手提太阿剑赶来；

[ˈhezha:] [pʊts] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)l] [bæk] .
Nezha puts the circle back .
哪吒 放置 这 圆圈 后退 :

哪吒收回圈，

[lets] [pleɪ] [əˈnʌðər] [raʊnd] .
Let's play another round .
我们来吧 玩 其他 圆形的 :

复打一圈来，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [si:z] [,aɪ ˈti:] [æz; əz][ðə; ði] - [rɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈtaiji] :
The Empress sees it as the Qiankun Ring of the Immortal Taiyi :
这 皇后 看到 它 作为 这 - 戒指 的 这 不朽 太一 :

娘娘看是太乙真人的乾坤圈：

" [oʊ] , [its] [ju:; jʊ] ! "
" Oh , it's you ! "
" 哦 , 它是 你 ! "

“呀原来是你！ ”

[ðə; ði] [ˈemprəs] [kɔ:t] [ðə; ði] - [rɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɾ] [hændz] ;
The Empress caught the Qiankun Ring with her hands ;
这 皇后 捕捉 这 - 戒指 和 她 双手 ;

娘娘用手接住乾坤圈；

[ˈhezha:] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑ:kt] .
Nezha was greatly shocked .
哪吒 曾是 非常 震惊 :

哪吒大惊，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [ræpt] [ðə; ði] [ˈɡɑ:dəs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [sæʃ] .
They hurriedly wrapped the goddess with a seven - foot - long sash .
他们 匆匆 包装 这 女神 和 一个 七 - 脚 - 长的 窗扇 :

忙将七尺混天绦来裹娘娘。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [læft] [ˈlaʊdli] .
The Empress laughed loudly .
这 皇后 笑了 高声 :

娘娘大笑，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [roʊb] [sli:vz] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .
He raised his robe sleeves to greet them .
他 提高 他的 长袍 袖子 到 迎接 他们 :

把袍袖望上一迎，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [sɪlk] [sæʃ] [ˈdʒentli] [ˈləndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈemprɪsɪz] [sli:v] .
The Heavenly Silk Sash gently landed in the Empress's sleeve .
这 天上 丝绸 窗扇 轻轻地 登陆 在 这 女皇的 袖子 :

只见混天绦轻轻的落在娘娘袖里。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [kɔ:ld] :
The Empress called :
这 皇后 称为 :

娘娘叫：

[ˈhezha:] !
Nezha !
哪吒 !

“哪吒！

[ju:z] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:r] [ʌv; əv][jʊɾ; jəɾ] [ˈmæstɜ:z] [ˈtreʒəɾd] [ˈaɪtəmz] .
Use a few more of your master's treasured items .
使用 一个 很少 更多的 的 你的 硕士学位 珍藏 项目 :

再把你师父宝贝用几件来，

" [haʊ] [ə'baʊt] [maɪ] ['daʊɪst] [a:ts] ? "

" **How about my Taoist arts ?** "

" 如何 关于 我的 道教 艺术 ? "

看吾道术如何？ "

[ˈhezha:] [wʌz; wəz] [ˌʌn'ɑ:rmɪd] .

Nezha was unarmed .

哪吒 曾是 徒手 .

哪吒手无寸铁，

[wʌt] [wɪl] [sə'pɔ:rt] [ˌaɪ 'ti:] ?

What will support it ?

什么 将要 支持 它 ?

将何物支持，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌn] .

He had no choice but to turn around and run .

他 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 跑步 .

只得转身就跑。

[ðə; ði] ['emprəs] [kɔ:ld] [aʊt] :

The Empress called out :

这 皇后 称为 出去 :

娘娘叫：

" [li] [dʒei] ! "

" **Li Jing !** "

" 李 景 ! "

“李靖！

[ɪts] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɪznəs] .

It's none of your business .

它是 没有任何 的 你的 商业 .

不干你事，

[goʊ] [bæk] [naʊ] .

Go back now .

去 后退 现在 .

你回去罢。”

[wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ] [li] [dʒɪŋz] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] ,

Without mentioning Li Jing's return to the pass ,

没有 提及 李 京的 返回 到 这 经过 ,

不言李靖回关，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['leɪdi] [ʃɪ'dʒɪ:] ['tʃeɪsɪŋ] ['hezha:][ɑ:n][ə; eɪ] [klaʊd] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] . . .

Now , let's talk about Lady Shiji chasing Nezha on a cloud and lightning . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 女士 世纪 追逐 哪吒 在 一个 云 和 闪电 . . .

且说石矶娘娘赶哪吒飞云掣电，

[ðə; ði] [reɪn] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [wʌz; wəz] [fɪrs] .

The rain was sudden and the wind was fierce .

这 雨 曾是 突然 和 这 风 曾是 凶猛的 .

雨骤风驰，

[ˈæftər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [sɜ:rtʃ] ,

After a long search ,

后 一个 长的 搜索 ,

赶彀多时，

[ˈnɛzhɑː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [hed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [keɪv] [ɑːn] -
Nezha had no choice but to head to the Golden Light Cave on Qianyuan
哪吒 有 不 选择 但 到 头 到 这 金的 光 洞穴 在 -
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

哪吒只得往乾元山来到金光洞，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [keɪv] .
He hurriedly entered the cave .
他 匆匆 进入 这 洞穴 .

慌忙走进洞门，

[aɪ][baʊ; boʊ][tuː; tə][maɪ][ˈmæstər] .
I bow to my master .
我 弓 到 我的 掌握 .

望师父下拜。

[ðə; ði][ˈmæstər] [æskt] :
The Master asked :
这 掌握 问 :

真人问曰：

[waɪ] [ɪz][ˈnɛzhɑː] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpænɪk] ?
Why is Nezha in such a panic ?
为什么 是 哪吒 在 这样的 一个 恐慌 ?

“哪吒为何这等慌张？”

[ˈnɛzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [ˈleɪdɪ] [[ɪˈdʒiː] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɜːr; hər][dɪˈsaɪp(ə)l][tuː; tə] [ʃuːt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɜːr; hər] [əˈprentɪs] . "
" **Lady Shiji relied on her disciple to shoot and kill her apprentice** . "
" 女士 世纪 依赖 在 她 弟子 到 射击 和 杀 她 学徒 . "

“石矶娘娘赖弟子射死他的徒弟，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He came to kill me , brandishing his sword .
他 来了 到 杀 我 , 挥舞 他的 剑 .

提宝剑赶来杀我，

[teɪk] [ˈmæstəz] - [ˈsɜːrk(ə)] ,
Take Master's Qiankun Circle ,
拿 硕士学位 - 圆圈 ,

把师父的乾坤圈、

[ðeɪv] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [ðə; ði] [hʌn] [tˈjɑːn] [lɪŋ] !
They've taken away the Hun Tian Ling !
他们有 已采取 离开 这 匈奴 田 凌 !

混天绫都收去了！

[naʊ] [ðeɪ] [wəʊnt] [let][ðer; ðər] [dɪˈsaɪplz] [ɡoʊ] .
Now they won't let their disciples go .
现在 他们 惯于 让 他们的 门徒 去 .

如今赶弟子不放，

[naʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
Now outside the cave .
现在 外部 这 洞穴 .

现在洞外。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The disciple had no choice .
这 弟子 有 不 选择 .

弟子没奈何，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə][æsk][tu; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mæstə] .
He had no choice but to ask to see his master .
他 有 不 选择 但 到 问 到 看 他的 掌握 .

只得求见师父，

[pli:z] , [aɪ][beg] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [laɪf] .
Please , I beg for your life .
请 , 我 求 为了 你的 生活 .

望乞救命。”

[taiji] [ʒɛnrən] [sed] :
Taiyi Zhenren said :
太一 真人 说 :

太乙真人曰：

" [ju; jʊ] ['retʃɪd] ['kri:tʃər] , [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑːrdn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['gɑːrdn] ! "
" You wretched creature , stay in the Peach Garden behind the garden ! "
" 你 可怜 生物 , 停留 在 这 桃 花园 在后面 这 花园 ！ "

“你这孽障且在後桃园内，

" [let] [em 'i:][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] . "
" Let me go out and see . "
" 让 我 去 出去 和 看 . "

待我出去看。”

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜːrs(ə)n] [ɪ'mɜːrdʒd] [ænd; ənd] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
The real person emerged and leaned against the cave entrance .
这 真实的 人 出现 和 倾斜 反对 这 洞穴 入口 .

真人出来身倚洞门，

[ʃi:] [dʒi:z] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['æŋgə] .
Shi Ji's face was full of anger .
史 ji 的 脸 曾是 满的 的 愤怒 .

只见石矶满面怒色，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Carrying a sword ,
携带 一个 剑 ,

手提宝剑，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] ['menəsɪŋli] ;
They rushed over menacingly ;
他们 匆忙 超过 威胁地 ;

恶狠狠赶来；

[taiji] [ʒɛnrən] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Taiyi Zhenren bowed and said :
太一 真人 鞠躬 和 说 :

太乙真人稽首道：

" [g'ri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ！ "

“道兄请了！ ”

['leɪdi] [ɪ'dʒi:] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
Lady Shiji returned the greeting .
女士 世纪 返回 这 问候 .

石矶娘娘答礼。

[ʃɪ'dʒi:] [sed] :
Shiji said :
世纪 说 :

石矶曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

[jɔːr; jər] [dɪ'saɪplz] [rɪ'laɪ][ɑ:n][jɔːr; jər][ˈdaʊɪst][a:ts] ,
Your disciples rely on your Taoist arts ,
你的 门徒 依靠 在 你的 道教 艺术 ；

你的门人仗你道术，

- [bɔɪ] [hu:] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [ðɪs] [pʊr] [ˈdaʊɪst] [pri:st]
Biyun Boy who shot and killed this poor Taoist priest
- 男生 WHO 射击 和 被杀 这 贫穷的 道教 牧师

射死贫道的碧云童子，

[ðə; ðɪ] [ˈreɪnbəʊ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz][ˈbrʊʊkən] .
The Rainbow Child was broken .
这 彩虹 孩子 曾是 破碎的 。

打坏了彩云童儿，

[ˈɔ:lsoʊ] , [jɔːr; jər] - [ˈsɜ:rk(ə)l] ,
Also , your Qiankun Circle ,
还 ， 你的 - 圆圈 ，

还将你乾坤圈、

[ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [saɪk] [ˈrɪbən] [keɪm] [tu:; tə][hɜ:rt][em 'i:] .
The Heavenly Silk Ribbon came to hurt me .
这 天上 丝绸 丝带 来了 到 伤害 我 。

混天绫来伤我。

[ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [pli:z] [kɔ:l] [ˈneɪzhɑ:] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
Brother Dao , please call Nezha out to see me .
兄弟 道 ， 请 称呼 哪吒 出去 到 看 我 。

道兄好好把哪吒叫他出来见我，

[ɪts] [sti:l] [ˈbetər] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [gʊd] [feɪs] .
It's still better to look at a good face .
它是 仍然 更好的 到 看 在 一个 好的 脸 。

还是好面相看，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][æt; ət] [rest] ;
Everything is at rest ;
一切 是 在 休息 ；

万事俱息；

[ɪf] [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] [prəˈtektʃ] [ju:; jʊ] . . .
If Brother Dao protects you . . .
如果 兄弟 道 保护 你 . . .

若道兄隐护，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ðɪ] [pɜ:rl] [wɪl] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ʃu:t] [ðə; ðɪ] [ˈspærəʊ] .
I fear that the pearl will be used to shoot the sparrow .
我 害怕 那 这 珍珠 将要 是 用过的 到 射击 这 麻雀 。

只恐明珠弹雀，

[ðə; ðɪ] [ˈɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 。

反为不美。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

[ˈhezha:] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [keɪv] .
Nezha is in my cave .
哪吒 是 在 我的 洞穴 :

“哪吒在我洞里，

[ˈgetɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [kʌm] [aʊt] [ˈwʊdnt] [bi;; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
Getting him to come out wouldn't be difficult .
获得 他 到 来 出去 不会 是 难的 :

要他出来不难，

[ju;; jʊ] ['oʊnli] [ni:d] [tu;; tə] [goʊ] [tu;; tə] [dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] [tu;; tə] [si:] [maɪ] ['mæstər] .
You only need to go to Jade Void Palace to see my master .
你 仅有的 需要 到 去 到 玉 空白 宫殿 到 看 我的 掌握 :

你只到玉虚宫见吾掌教老师，

[hi;; hi] [ˈti:tʃɪz] [ju;; jʊ] ,
He teaches you ,
他 教导 你 ,

他教与你，

[aɪ] [eɪ 'em] [wɪð; wɪθ] [ju;; jʊ] .
I am with you .
我 是 和 你 :

我就与你。

[ˈhezha:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [baɪ] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['empərəɪ] .
Nezha was ordered by the Jade Emperor .
哪吒 曾是 订购 经过 这 玉 皇帝 :

哪吒奉玉虚敕命，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [bɔ:n] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] .
He was born to assist and protect a wise ruler .
他 曾是 出生 到 协助 和 保护 一个 明智的 统治者 :

出世辅保明君，

[ðɪs] [ɪz] [nɔ:t] [fɔ:r; fər] [maɪ] [oʊn] ['selfɪ] ['ri:z(ə)nz] .
This is not for my own selfish reasons .
这 是 不是 为了 我的 自己的 自私 原因 :

非我一己之私。”

[ðə; ði] ['emprəs] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The Empress smiled and said :
这 皇后 微笑 和 说 :

娘娘笑曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [ju;; jʊ] [ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" **Brother Dao , you are mistaken !** "
" 兄弟 道 , 你 是 错误 ! "

“道兄差矣！

[ju;; jʊ] [wɪl] [ju:z] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [tu;; tə] [sə'pres] [em 'i:] ,
You will use the cult leader to suppress me ,
你 将要 使用 这 邪教 领导者 到 压制 我 ,

你将教主压我，

[dʌz] [ðɪs] [mi:n] [jʊə(r)] [kən'dʊʊnɪŋ] [jʊr; jər] [ˈdɪsaɪplz] [ˈvaɪələnt] [æktz] ?
Does this mean you're condoning your disciple's violent acts ?
做 这 意思是 你是 纵容 你的 门徒的 暴力 行为 ?

难道纵徒弟行凶？

[kɪl] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ,
Kill my disciple ,
杀 我的 弟子 ,

杀我的徒弟,

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [traɪd] [tu:; tə] [ɪn'tɪmɪdeɪt] [ˌem 'i:][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɜ:rdz] .
They even tried to intimidate me with their words .
他们 甚至 尝试 到 威吓 我 和 他们的 字 .

还将大言压我,

[ˌeɪ 'em][aɪ][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ju:; jʊ] ?
Am I not as good as you ?
是 我 不是 作为 好的 作为 你 ?

难道我不如你,

[aɪ] [dʒʌst] [li:v] [aɪ 'ti:][æt; ət] [ðæt] .
I'll just leave it at that .
患病的 只是 离开 它 在 那 .

我就罢了,

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

你听我道来:

" [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['keɪɑ:s] . "
" A virtuous and upright person will emerge from the chaos . "
" 一个 有德行的 和 直立 人 将要 出现 从 这 混乱 . "

“道德森森出混元,

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] [li:dz] [tu:; tə][bɔ:n'dʒevəti] ;
Cultivating a strong and healthy constitution leads to longevity ;
耕作 一个 强的 和 健康 宪法 线索 到 长寿 ;

修成乾健得长存;

[ðə; ði] [freɪz] " [θri:] ['flaʊərz] ['gæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] " [ɪz][nɑ:t][dʒʌst]['aɪd(ə)] [tɔ:k] .
The phrase " Three flowers gathering at the top " is not just idle talk .
这 短语 " 三 花朵 采集 在 这 顶部 " 是 不是 只是 闲置的 讲话 .

叁花聚顶非闲说,

[ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈɔ:rɪdʒɪn][ɪz][nɑ:t][dʒʌst] ['empti]
The idea of the Five Elements returning to their origin is not just empty
这 主意 的 这 五 元素 返回 到 他们的 起源 是 不是 只是 空的
[tɔ:k] .
talk .
讲话 .

五气朝元岂浪言?

['sɪtɪŋ] ['aɪdli] , [ðə; ði] ['æzər] ['dræɡən] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:rp(ə)] ['pæləs] .
Sitting idly , the Azure Dragon returns to the Purple Palace .
坐着 闲散地 , 这 Azure 龙 返回 到 这 紫色的 宫殿 .

闲坐苍龙归紫极,

[aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'lʌɪtɪd] [tu:; tə][raɪd][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [daʊn] [frʌm; frəm]['ku:n'lu:n] ;
I am delighted to ride a white crane down from Kunlun ;
我 是 高兴极了 到 骑 一个 白色的 起重机 向下 从 昆仑 ;

喜乘白鹤下昆仑;

[dəʊnt] [let] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [dɪ'si:v] ['aʊər; ɑ:r] ['pɑ:rtɪ] .
Don't let the cult leader deceive our party .
不 让 这 邪教 领导者 欺骗 我们的 派对 .

休将教主欺吾党,

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [kəˈlæməti] [hæz; həz] [rɪˈpi:tɪd] [ɪtˈself] [ˈendləsli] .
The cycle of calamity has repeated itself endlessly .
这 循环 的 灾害 有 重复 本身 不休 .
劫运回环已万原。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tru:] [mæn] [taiji] [sed] :
It is said that the True Man Taiyi said :
它 是 说 那 这 真的 男人 太一 说 :
话说太乙真人曰：

" [ɪˈdʒi:] ! "
" Shiji ! "
" 世纪 ！ "

“石矶！

[ju;; jʊ] [seɪ] [ju;; jʊ] [hæv; həv] [haɪ] [ˈmɔ:rəl] [ˈkærəktər] ,
You say you have high moral character ,
你 说 你 有 高的 道德 特点 ,
你说你的道德清高，

[ju;; jʊ] [brɪˈbɔ:n] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈdʒi:] [sekt] ,
You belong to the Jie Sect ,
你 属于 到 这 杰 教派 ,
你乃截教，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [ɪkˈspəʊndz] [ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] .
I am the one who expounds the teachings .
我 是 这 一 WHO 阐述 这 教义 .
我乃阐教，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z] [wi;; wi] [hæv; həv] [nɑ:t] [ˈseɪvəd] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] [fɔ:r; fər] [wʌn] , - [ˈjɪrz] ,
Because we have not severed the Three Corpses for 1 , 500 years ,
因为 我们 有 不是 切断 这 三 尸体 为了 1 , - 年 ,
因吾辈一千五百年不曾斩却叁尸，

[hi;; hi] [brʊk] [ðə; ði] [ˈpri:sept] [əˈgenst] [ˈkɪlɪŋ] .
He broke the precept against killing .
他 打破 这 戒律 反对 杀 .
犯了杀戒，

[ˈðerfɔ:r] , [hi;; hi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Therefore , he was born into the world .
所以 , 他 曾是 出生 进入 这 世界 .
故此降生人间，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈkɑ:nkwɛst] , [eksɪˈkju:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈslɔ:tər] .
There is conquest , execution , and slaughter .
那里 是 征服 , 执行 , 和 屠宰 .
有征诛杀伐，

[tu;; tə] [end] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
To end this calamity .
到 结尾 这 灾害 .
以完此劫数。

[naʊ] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [ɪz] [dɪˈstrɔɪd] .
Now Cheng Tang is destroyed .
现在 程 唐 是 损毁 .
今成汤合灭，

[ðə; ði] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [raɪz] .
The Zhou dynasty was about to rise .
这 周 王朝 曾是 关于 到 上升 .
周室当兴，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɾ] [in'feɪt] [æz; əz][gɒdz][ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'dʒɔɪ] ['wɜ:rlɪlɪ] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd]
Those who are enfeoffed as gods in the Jade Void should enjoy worldly riches and
那些 WHO 是 封地 作为 神 在 这 玉 空白 应该 享受 世俗 财富 和
['ɔnəz] .
honors .
荣誉 .

玉虚封神应享人间富贵；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [θri:] [ri:'lɪdʒənz] ['dʒɔɪntli] [saɪnd] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] .
At that time , the three religions jointly signed the Investiture of the Gods .
在 那 时间 , 这 三 宗教 共同 签名 这 授职 的 这 神 .
当时叁教金押封神榜，

[maɪ] ['mæstər] [kə'mɑ:ndɪd] [maɪ] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə][bi:; bi][bɔ:rn][ɪntu:] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] .
My master commanded my disciples to be born into this world .
我的 掌握 命令 我的 门徒 到 是 出生 进入 这 世界 .
吾师命我教下徒众降生出世，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] .
To assist a wise ruler .
到 协助 一个 明智的 统治者 .

辅佐明君。

[ˈneɪzha:] [ɪz][ðə; ði] [ri:'ɪnkɑ:r'neiʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] [pɜ:rl] .
Nezha is the reincarnation of the Spirit Pearl .
哪吒 是 这 投胎 的 这 精神 珍珠 .
哪吒乃灵珠子下世，

[hi:; hi] [ə'sɪstɪd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:ʒə] [ɪn] [dɪ'fi:tɪŋ] ['tʃɛŋ] [tæŋ] .
He assisted Jiang Ziya in defeating Cheng Tang .
他 协助 江 齐亚 在 击败 程 唐 .
辅姜子牙而灭成汤，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['mændəɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['mæstər] .
They are acting on the mandate of the Primordial Master .
他们 是 表演 在 这 授权 的 这 原始的 掌握 .
奉的是元始掌教符命，

[jɔɾ; jər][dɪ'saɪp(ə)][wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] .
Your disciple was injured .
你的 弟子 曾是 受伤 .
就伤了你的徒弟，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
It is the will of Heaven .
它 是 这 将要 的 天堂 .
乃是天数。

[haʊ] [kæən; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [,aɪ 'ti:] [ɪn'kʌmpəsɪz] ['evriθɪŋ] ?
How can you say it encompasses everything ?
如何 能 你 说 它 包括 一切 ?
你怎言包罗万象，

[wɪl] [aɪ] [ə'send] [tu:; tə] ['hev(ə)n] ['su:nər] [ɔ:r] ['leɪtər] ?
Will I ascend to heaven sooner or later ?
将要 我 上升 到 天堂 很快 或者 之后 ?
迟早飞升？

['pi:p(ə)] [laɪk] [ju:; jʊ] , ['kerfri:]
People like you , carefree
人们 喜欢 你 , 畅快
似你等无忧无虑，

[ˈniːðər] [ˈɑːnər] [nɔːr] [dɪsˈɡreɪs]
Neither honor nor disgrace
两者都不 荣誉 也不 耻辱

无荣无辱，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [fɔːr; fər] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
It's a good time for cultivation .
它是 一个 好的 时间 为了 栽培 .

正好修持，

[waɪ] [ækt] [ˈræʃli] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [neɪm] ?
Why act rashly without a name ?
为什么 行为 贸然 没有 一个 姓名 ?

何故轻动无名，

" [wʊd] [aɪˈtiː] [ˈdæmɪdʒ] [wʌnz] [oʊn] [rɪˈfaɪnd] [ˈkærəktər] ? "
" Would it damage one's own refined character ? "
" 会 它 损害 一个人的 自己的 精制 特点 ? "

自伤雅教？ ”

[ˈleɪdi] [ʃɪˈdʒiː][kʊd; kəd][nɑːt] [kənˈteɪn] [hɜːr; hər][ˈæŋɡər] .
Lady Shiji could not contain her anger .
女士 世纪 可以 不是 包含 她 愤怒 .

石矶娘娘忍不住心头火，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

喝曰：

" [ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)l] [əˈplaɪz] [tuː; tə][ɔːl] [θɪŋz] . "
" The same principle applies to all things . "
" 这 相同的 原则 适用 到 全部 事物 . "

“道同一理，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪˈtɜːrmin] [huː] [ɪz] [suːˈpiəriər] ?
How can we determine who is superior ?
如何 能 我们 决定 WHO 是 优越的 ?

怎见高低？ ”

[taiji] [ʒɛnrən] [sed] :
Taiyi Zhenren said :
太一 真人 说 :

太乙真人曰：

" [ðoʊ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] . "
" Though the principles are the same , they are not the same . "
" 尽管 这 原则 是 这 相同的 , 他们 是 不是 这 相同的 . "

“道虽一理，

[ɪːtʃ] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] [ˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv] [ɪˈvents] .
Each had their own version of events .
每个 有 他们的 自己的 版本 的 活动 .

各有所陈。

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] :
Let me explain :
让 我 解释 :

你且听吾分剖：

" [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ænd] [muːn] [ˈfaɪnz] [ˈbraɪtli] , [laɪk] [ɡoʊld][ænd; ænd][dʒerɪd] . "
" The light of the sun and moon shines brightly , like gold and jade . "
" 这 光 的 这 太阳 和 月亮 闪耀 明亮地 , 喜欢 金子 和 玉 . "

“交光日月金英，

[ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [pɜːrɪ] [ˈfaɪnz] [θruː] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [muːn] ;
A spiritual pearl shines through the precious moon ;
一个 精神 珍珠 闪耀 通过 这 宝贵的 月亮 ;
一颗灵珠透宝月；

[ðə; ði] [ˈpaʊə] [tuː; tə] [muːv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɪz] [noʊn] .
The power to move heaven and earth is known .
这 力量 到 移动 天堂 和 地球 是 已知 .
摆动乾坤知道力，

[ɪˈskeɪpɪŋ] [deθ] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [səkˈses] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Escaping death reveals the success of one's mission .
逃脱 死亡 揭示 这 成功 的 一个人的 使命 .
逃移生死见功成。

[ˈwɑːndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] , [ˈliːvɪŋ] [ˈtreɪsɪz] [brɪˈhaɪnd] .
Wandering the world , leaving traces behind .
漫游 这 世界 , 离开 痕迹 在后面 .
逍遥四海留踪迹，

[rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [pjʊr] [wʌnz] , [wʌn] [ɪˈstæblɪʃɪz] [wʌnz] [neɪm] ;
Returning to the Three Pure Ones , one establishes one's name ;
返回 到 这 三 纯的 一个 , 一 建立 一个人的 姓名 ;
归在叁清立姓名；

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [ɪz][ˈsteɪb(ə)l] .
The path to the five clouds is stable .
这 小路 到 这 五 云 是 稳定的 .
直上五云云路稳，

[ˈpɜːrp(ə)l] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd][ˈkrɪmz(ə)n] [kreɪnz] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Purple phoenixes and crimson cranes came to greet them .
紫色的 凤凰 和 赤红 起重机 来了 到 迎接 他们 .
紫鸾朱鹤自来迎。”

[ˈleɪdi] [ʃɪˈdʒiː][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Lady Shiji was furious .
女士 世纪 曾是 狂怒 .
石矶娘娘大怒，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,
手执宝剑，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [tʃɑːp] [ˌem ˈiː] [daʊn] [ɪn][maɪ] [feɪs] ;
I hope the real person will come and chop me down in my face ;
我 希望 这 真实的 人 将要 来 和 劈 我 向下 在 我的 脸 ;
望真人劈面砍来；

[taɪji] [ʒenrən] [let] [hɪm; ɪm] [pæs] .
Taiyi Zhenren let him pass .
太一 真人 让 他 经过 .
太乙真人让过，

[hiː; hi] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [went] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
He withdrew and went back into the cave .
他 退出 和 去 后退 进入 这 洞穴 .
抽身复入洞中，

[teɪk] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd][hoʊld][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][jɜː; jər] [hænd] .
Take the sword and hold it in your hand .
拿 这 剑 和 抓住 它 在 你的 手 .
取剑执在手上，

[wʌŋ] ['aɪtəm][ɪn][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['pɑ:kɪt] ,
One item in the hidden pocket ,

— 物品 在 这 隐 口袋 ,

暗袋一物，

['bəʊɪŋ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['i:stərn] [fɒt] [ʌv; əv]['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n] :
Bowing before the eastern foot of Kunlun Mountain :

鞠躬 前 这 东 脚 的 昆仑 山 :

望昆仑东山下拜：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] [naʊ] [kə'mɪtɪd] ['mɜ:rdər][ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] . "
" This disciple has now committed murder on this mountain . "

" 这 弟子 有 现在 坚定的 谋杀 在 这 山 . "

“弟子今在此山开了杀戒。”

['æftər] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,

后 鞠躬 ,

拜罢，

['mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] , ['pɔɪntɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['aɪlət] , [hi;; hi] [sed] :
Emerging from the cave , pointing to the rocky islet , he said :

新兴 从 这 洞穴 , 指向 到 这 岩石 小岛 , 他 说 :

出洞指石矶曰：

" [jɔ:r; jər] [ru:ts] [ɑ:r; ər] ['ʃæləʊ] . "
" Your roots are shallow . "

" 你的 根 是 浅的 . "

“你根源浅薄，

[ðə; ði] [pæθ] [tu;; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [meɪn'teɪn] .
The path to enlightenment is difficult to maintain .

这 小路 到 启示 是 难的 到 维持 .

道行难坚，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ][ækt][soʊ] ['æərəɡəntli] [ænd; ənd] ['vaɪələntli] [ɑ:n][maɪ] - ['maʊnt(ə)n] ?
How dare you act so arrogantly and violently on my Qianyuan Mountain ?

如何 敢 你 行为 所以 傲慢地 和 暴力 在 我的 - 山 ?

怎敢在我乾元山自恃凶暴？ ”

[ʃi:] [dʒi] [swʌŋ] [hɜ:r; hər] [sɔ:rd] [ə'gen] .
Shi Ji swung her sword again .

史 季 摇摆 她 剑 再次 .

石矶又一剑砍来，

[taiji] [ʒenrən] [blɑ:kt] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Taiji Zhenren blocked it with his sword .

太一 真人 已屏蔽 它 和 他的 剑 .

太乙真人用剑架住，

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" [ɡʊd] ! "
" Good ! "

" 好的 ! "

“善哉！ ”

['fɪdʒi:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['stʌbərn] [rɑ:k] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [tu;; tə][laɪf] .
Shiji was a stubborn rock that had come to life .

世纪 曾是 一个 固执的 岩石 那 有 来 到 生活 .

石矶乃一顽石成精，

[əb'zɔ:rb] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] ,
Absorb the essence of heaven and earth ,
吸收 这 本质的 天堂 和 地球 ,
采天地灵气,

[əb'zɔ:rbd] [baɪ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Absorbed by the essence of the sun and moon ,
吸收 经过 这 本质的 的 这 太阳 和 月亮 ,
受日月精华,

['hævɪŋ] [ə'teɪnd] [ɪn'lait(ə)nmənt] [fɔ:r; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] ,
Having attained enlightenment for thousands of years ,
拥有 已达到 启示 为了 数千 的 年 ,
得道数千年,

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [kʌm] [tu:; tə] [fru'ɪ(ə)n] .
It has not yet come to fruition .
它 有 不是 然而 来 到 果实 .
尚未成正果。

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:r; əɪ] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] .
Now we are facing a great calamity .
现在 我们 是 面向 一个 伟大的 灾害 .
今逢大劫,

[ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] .
The original image is difficult to preserve .
这 原来的 图像 是 难的 到 保存 .
本像难存,

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [kəɪm] [tu:; tə] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ;
Therefore , I came to this mountain ;
所以 , 我 来了 到 这 山 ;
故到此山;

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['aɪlɪts] [hæz; həz] [bɪn] [ɪɡ'zɔ:stɪd] .
One of the rocky islets has been exhausted .
一 的 这 岩石 岛屿 有 到过 筋疲力尽的 .
一则石矶数尽,

['sekəndli] , ['nezɦɑ:ɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [bɔ:rn] [hɪr] .
Secondly , Nezha should have been born here .
第二 , 哪吒 应该 有 到过 出生 这里 .
二则哪吒该在此处出身,

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
The time has been set .
这 时间 有 到过 放 .
天数已定,

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [ɪ'skeɪp] ?
How can we escape ?
如何 能 我们 逃脱 ?
怎能逃避?

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪ'twi:n] ['leɪdi] [ʃɪ'dʒi:][ænd; ənd] ['mæstər] [taɪji] [wʌz; wəz] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:nflɪkt] .
The relationship between Lady Shiji and Master Taiyi was fraught with conflict .
这 关系 之间 女士 世纪 和 掌握 太一 曾是 充满危机 和 冲突 .
石矶娘娘与太乙真人往来冲突,

['tʌmblɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:rnɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Tumbling and turning several times ,
翻滚 和 转弯 一些 时代 ,
翻腾数转,

[ðə; ði] [tu:] [swɔ:dz] ['klæft] .
The two swords clashed .
这 二 剑 冲突 ；

二剑交加，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ；
未及数合，

[ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:r; wər] ['ʃaɪnɪŋ] ['brartli] .
The clouds were shining brightly .
这 云 是 灼灼 明亮地 ；

只见云彩辉辉，

['leɪdɪ] ['rɪ'dʒi:] [tɔ:st] [ðə; ði]['bɑ:gwə]['drægən] [bɪrd] ['hæŋkərtʃɪf] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
Lady Shiji tossed the Bagua Dragon Beard Handkerchief into the air .
女士 世纪 抛掷 这 八卦 龙 胡须 手帕 进入 这 空气 ；
石矶娘娘将八卦龙须帕丢起空中，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə][hɑ:rm][ə; eɪ] [tru:] ['pɜ:rs(ə)n] ;
Desiring to harm a true person ;
渴望 到 伤害 一个 真的 人 ；
欲伤真人；

[ðə; ði] ['mæstər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The master laughed and said :
这 掌握 笑了 和 说 ；

真人笑曰：

[haʊ] [kæn; kən]['i:v(ə)l] ['pɑ:səbli] [ɪn'veɪd] ['raɪtʃəsnəs] ?
How can evil possibly invade righteousness ?
如何 能 邪恶的 可能 入侵 义 ？
“万邪岂能侵正？ ”

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['mʌtərɪŋ] [ɪnkæn'teɪʃənz] .
The real person was muttering incantations .
这 真实的 人 曾是 喃喃自语 咒语 ；
真人口中念念有词，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪŋgər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ；

用手一指，

[ðɪs] [θɪŋ] [wɪl] [nɑ:t] [fɔ:l] .
This thing will not fall .
这 事物 将要 不是 落下 ；

此物不落，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [weɪt] ['eni] [b:ŋgər] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ？
更待何时？

[ðə; ði]['bɑ:gwə] [klɔ:θ] [fel] [daʊn] .
The Bagua cloth fell down .
这 八卦 布 跌倒 向下 ；

八卦帕落将下来。

['ʃi:] [dʒi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Shi Ji was furious .
史 季 曾是 狂怒 ；

石矶大怒，

[f'eɪs] [tɜ:rnz] [ˈɪntu:] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm]
Face turns into peach blossom
脸 转弯 进入 桃 开花

脸变桃花，

[ˈswɔ:dz] [flu:] [laɪk] [ˈsnəʊfleɪks] ；
Swords flew like snowflakes ；
剑 飞翔 喜欢 雪花 ；

剑如雪片；

[taiji] [ʒɛnrən] [sed] ；
Taiyi Zhenren said ；
太一 真人 说 ；

太乙真人曰：

[wen] [θɪŋz] [keɪm] [tu:; tə] [ðæt] [pɔɪnt] . . .
When things came to that point . . .
什么时候 事物 来了 到 那 观点 . . .

“事到其间，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] .
It has to be done .
它 有 到 是 完毕 .

不得不行。”

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [dʒʌmpt] .
The real person jumped .
这 真实的 人 跳了起来 .

真人将身一跳，

[step] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɜ:rk(ə)l]
Step outside the circle
步 外部 这 圆圈

跃出圈子外来，

[θroʊ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægənz] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər] [ˈkʌvər] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] ；
Throw the Nine Dragons Divine Fire Cover into the air ；
扔 这 九 龙 神圣的 火 覆盖 进入 这 空气 ；

将九龙神火罩抛起空中；

[ðə; ði] [ˈrɑ:ki] - .
The rocky isopaque .
这 岩石 - .

石矾见罩，

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ɪn] [taɪm]
Unable to escape in time
无法 到 逃脱 在 时间

欲逃不及，

[ɪts] [ɔ:ˈredi] [ˈkʌvəd] [ɪnˈsaɪd] .
It's already covered inside .
它是 已经 涵盖 里面 .

已罩在里面。

[naʊ] , [ˈneɪzɦɑ:] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [ju:z] [ðɪs] [ˈɑ:bdʒekt] [tu:; tə] [ˈkʌvər] [ɪˈdʒi:] .
Now , Nezha saw his master use this object to cover Shiji .
现在 , 哪吒 锯 他的 掌握 使用 这 目的 到 覆盖 世纪 .

且说哪吒看见师父用此物罩了石矾，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] ；
He sighed and said ；
他 叹了口气 和 说 ；

叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redi] [pæst] [ðɪs] ['kʌvər] [ɑ:n][tu:; tə][ju:; jɔ] . "

" **I have already passed this cover on to you .** "

" 我 有 已经 通过了 这 覆盖 在 到 你 . "

“早将此罩传我，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [mʌtʃ] ['efərt] .

It doesn't take much effort .

它 不 拿 很多 努力 .

也不费许多力气。”

[ˈnɛzhɑ:] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .

Nezha came out of the cave to see his master .

哪吒 来了 出去 的 这 洞穴 到 看 他的 掌握 .

哪吒出洞口来见师父，

[taiji] [ʒɛnrən] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [hɪz; ɪz][di'saɪp(ə)li] ['kʌmɪŋ] :

Taiyi Zhenren turned around and saw his disciple coming :

太一 真人 转向 大约 和 锯 他的 弟子 未来 :

太乙真人回头看见徒弟来：

" [oʊ] , [ðɪs] ['nɔ:ti] [tʃaɪld] ! "

" **Oh , this naughty child !** "

" 哦 , 这 淘气 孩子 ! "

“呀这顽皮，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['kʌvər] ,

He saw the cover ,

他 锯 这 覆盖 ,

他看见此罩，

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wi:v] [ɔ:ɪ'redi] [di'saɪdɪd] [tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .

After all , we've already decided to accept it .

后 全部 , 我们已经 已经 决定 到 接受 它 .

毕竟要了。

[bʌt; bət][hi:; hi] ['dʌznt] [ni:d] [,aɪ 'ti:] [naʊ] .

But he doesn't need it now .

但 他 不 需要 它 现在 .

但如今他还用不着，

[ˈæftər] ['zi:ʒə] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] ,

After Ziya was appointed general ,

后 齐亚 曾是 任命 一般的 ,

待子牙拜将之後，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [tɔ:t] .

Only then can he be taught .

仅有的 然后 能 他 是 教授 .

方可传他。”

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] ['hɜ:rɪdli] [kɔ:lɪd] [aʊt] :

The real person hurriedly called out :

这 真实的 人 匆匆 称为 出去 :

真人忙叫：

[ˈnɛzhɑ:] !

Nezha !

哪吒 !

“哪吒！

[goʊ] ['kwɪkli] !

Go quickly !

去 迅速地 !

你快去，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['drægən] [kɪŋz] [pɪ'tɪjənd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [pər'mɪʃ(ə)n] .
The Four Dragon Kings petitioned the Jade Emperor for his permission .
这 四 龙 国王 请愿 这 玉 皇帝 为了 他的 允许 .

四海龙君奏准玉帝，

" [ðeɪv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jʊr; jər] ['perənts] . "
" They've come to take your parents . "
" 他们有 来 到 拿 你的 父母 . "

来拿你父母了。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['nezha:]
Upon hearing this , Nezha
之上 听力 这 , 哪吒

哪吒听得此言，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

满眼垂泪，

[aɪ] ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['mæstər] [tu:; tə] [seɪ] :
I earnestly request the Master to say :
我 切实 要求 这 掌握 到 说 :

恳求真人道：

" [aɪ] [beg] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['mɜ:rsɪ] , ['mæstər] . "
" I beg for your mercy , Master . "
" 我 求 为了 你的 怜悯 , 掌握 . "

“望师父慈悲，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] [tu:] ['perənts] ,
The disciple has two parents ,
这 弟子 有 二 父母 ,

弟子一双父母，

[ðə; ði] [sʌn] [kɔ:zd] [dɪ'zæstər] ,
The son caused disaster ,
这 儿子 导致 灾难 ,

子作灾殃，

[ðə; ði] [mɪs'fɔ:rtʃən] [wɪl] [ə'fekt] [ðə; ði] ['perənts] .
The misfortune will affect the parents .
这 不幸 将要 影响 这 父母 .

祸及父母，

[haʊ] [kæn; kən][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [bi:; bi][æt; ət] [pi:s] ?
How can his heart be at peace ?
如何 能 他的 心 是 在 和平 ?

其心何安？ ”

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
After saying this , he burst into tears .
后 说 这 , 他 爆裂 进入 眼泪 .

道罢放声大哭。

[wen] [ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] [sɔ:] ['nezha:] [laɪk] [ðɪs] ,
When the real person saw Nezha like this ,
什么时候 这 真实的 人 锯 哪吒 喜欢 这 ,

真人见哪吒如此，

[hi:; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ɪn][hɜ:r; hər] [ɪr] :
He then whispered in her ear :
他 然后 低声说道 在 她 耳朵 :

乃附耳曰：

" [soʊ][,aɪˈtiː][ɪz] , [soʊ][,aɪˈtiː][ɪz] . "

" **So** **it** **is** , **so** **it** **is** . "

" 所以 它 是 , 所以 它 是 . "

“如此如此，

[,aɪˈtiː][kæn; kən] [seɪv] [jʊr; jər] [ˈperənts] [frʌm; frəm][ðər; ðər] [prɪˈdɪkəmənt] .

It **can** **save** **your** **parents** **from** **their** **predicament** .

它 能 节省 你的 父母 从 他们的 困境 .

可救你父母之厄。”

[ˈneɪzhɑː] [kaʊˈtəʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .

Nezha **kowtowed** **in** **gratitude** .

哪吒 叩头 在 感激 .

哪吒叩谢，

[ðə; ðɪ] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv] [haʊ] [hiː; hi] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] - [pæs] [ɪz] [əˈhʌðər]

The story **of** **how** **he** **used** **earth** **magic** **to** **escape** **to** **Chentang** **Pass** **is** **another**

这 故事 的 如何 他 用过的 地球 魔法 到 逃脱 到 - 经过 是 其他

[ˈmætər] .

matter .

事情 .

借土遁往陈塘关来不表。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)] [taɪjɪ] [prəˈtektɪd] [ɪˈdʒɪː] .

Now , **let's** **say** **that** **the** **Immortal** **Taiyi** **protected** **Shiji** .

现在 , 我们来吧 说 那 这 不朽 太一 受保护 世纪 .

且说太乙真人罩了石矶，

[fleɪmz] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [stoʊn] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ɪnˈkloʊʒər] .

Flames **rose** **from** **the** **stone** **within** **the** **enclosure** .

火焰 玫瑰 从 这 石头 之内 这 外壳 .

石矶在罩内腾腾焰起，

[ðə; ðɪ] [fɪrs] [ˈfaɪər][ɪz][bɔːrn] ,

The fierce **fire** **is** **born** ,

这 凶猛的 火 是 出生 ,

烈烈火生，

[naɪn] [ˈfaɪər] [ˈdræɡənz] [kɔɪld] [əˈraʊnd] ;

Nine **fire** **dragons** **coiled** **around** ;

九 火 龙 卷曲 大约 ;

九条火龙盘绕；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [sʌˈmɑːdi] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər] .

This **is** **the** **Samadhi** **Divine** **Fire** .

这 是 这 三摩地 神圣的 火 .

此乃叁昧神火，

[ˈsmeltɪŋ] [stoʊn] [ˈrɑːks] ,

Smelting **stone** **rocks** ,

冶炼 石头 岩石 ,

烧炼石矶，

[ə; eɪ][klæp][ʌv; əv] [ˈθʌndər] ,

A **clap** **of** **thunder** ,

一个 拍 的 雷 ,

一声雷响，

[ðə; ðɪ] [truː] [fɔːrmz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] [ænd; ænd] [ˈdɔːtər] - [ɪn] - [bɔː] [wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə][laɪf] .

The **true** **forms** **of** **the** **mother** **and** **daughter** **-** **in** **-** **law** **were** **brought** **to** **life** .

这 真的 表格 的 这 母亲 和 女儿 - 在 - 法律 是 带来 到 生活 .

把娘媳真形炼出，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['stʌbərn] [rɑ:k] .
It was a stubborn rock .
它 曾是 一个 固执的 岩石 .

乃是一块顽石。

[ðɪs] [stoʊn] [wʌz; wəz][bɔ:rn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [reɪlm] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [zɪrθ] , [brɪˈɑ:nd] [ðə; ði]
This stone was born outside the realm of heaven and earth , beyond the
这 石头 曾是 出生 外部 这 领域 的 天堂 和 地球 , 超过 这
[ˈdɑ:rkənəs] [ænd; ənd] ['jeləʊ] .
darkness and yellow .
黑暗 和 黄色的 .

此石生於天地玄黄之外，

[ˈæftər] ['pæsiŋ] [θru:] [zɪrθ] , [ˈwɔ:tər] , [ˈfaɪər] , [ænd; ənd] [wɪnd]
After passing through earth , water , fire , and wind
后 通过 通过 地球 , 水 , 火 , 和 风

经过地水火风，

[riˈfainɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['spɪrɪt] ;
Refining into a spirit ;
精制 进入 一个 精神 ；

炼成灵精；

[ðə; ði] [deɪt] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
The date has been set .
这 日期 有 到过 放 .

今日天数已定，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] [hɪr] .
They were destined to die here .
他们 是 注定 到 死 这里 .

合於此地而死，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第23/165页

[ˈðerfɔːr] , [ɪts] [truː] [fɔːrm][ɪz] [rɪˈviːld] .
Therefore , its true form is revealed .
所以 , 它是 真的 形式 是 揭晓 .

故现其真形，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] [ˈmæstər] [taɪi] [tuː; tə] [ʌnˈliːʃ] [hɪz; ɪz] [ˈkɪlɪŋ] [ˈspriː] .
This is the time for the Great Master Taiyi to unleash his killing spree .
这 是 这 时间 为了 这 伟大的 掌握 太一 到 发挥 他的 杀 狂欢 .

此是太乙真人该开杀戒。

[ðə; ði] [truː] [mæn] [wɪðˈdruː] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər] [ˈkʌvər] .
The True Man withdrew the Divine Fire Cover .
这 真的 男人 退出 这 神圣的 火 覆盖 .

真人收了神火罩，

[ðen] [hiː; hi] [kəˈlektɪd] [ðə; ði] - [rɪŋ] .
Then he collected the Qiankun Ring .
然后 他 集 这 - 戒指 .

又收乾坤圈、

[ðə; ði] [ˈstoːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌn] [tɪˈdʒɑːn] [lɪŋ] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] [ɪz][nɑːt] [dɪˈskʌst] [hɪr] .
The story of the Hun Tian Ling entering the cave is not discussed here .
这 故事 的 这 匈奴 田 凌 进入 这 洞穴 是 不是 讨论 这里 .

混天绦进洞不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈnezhaː] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈtʃen] [tæn] [pæs] .
Meanwhile , Nezha rushed to Chen Tang Pass .
同时 , 哪吒 匆忙 到 陈 唐 经过 .

且说哪吒飞奔陈塘关来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmæn](ə)n] .
There was a commotion of voices in front of the Marshal's Mansion .
那里 曾是 一个 骚动 的 声音 在 正面 的 这 马歇尔的 大厦 .

只见帅府前人声扰攘。

[wen] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [əˈraɪv] ,
When the generals saw the young master arrive ,
什么时候 这 将军们 锯 这 年轻的 掌握 到达 ,

众家将见公子来了，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [li] [dʒei] :
He hurriedly reported to Li Jing :
他 匆匆 据报道 到 李 景 :

忙报李靖曰：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] [ɪz] [bæk] . "
" Young master is back . "
" 年轻的 掌握 是 后退 . "

“公子回来了。”

[fɔːr]
Four
四

四

[si:] [ˈdrægən] [kɪŋ] [,e ˈo] [gwɑ:ŋ]
Sea Dragon King Ao Guang
海 龙 国王 奥 光

海龙王敖光、

[,e ˈo] [ʃʌn] ,
Ao Shun ,
奥 回避 ,

敖顺、

[,e ˈo] [mɪŋ] ,
Ao Ming ,
奥 明 ,

敖明、

[æz; əz][,e ˈo][dʒi][wʌz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] ,
As Ao Ji was looking ,
作为 奥 季 曾是 寻找 ,

敖吉正看间，

[ˈnezhɑ:] [ˈʃaʊtɪd] [ˈʃɑ:rpli] :
Nezha shouted sharply :
哪吒 喊叫 尖锐地 :

只见哪吒厉声叫曰：

" [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][æktz] , [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] [berz] [ðə; ði] [ˈkɑ:nsɪkwensɪz] . "
" One person acts , one person bears the consequences . "
" 一 人 行为 , 一 人 熊 这 结果 . " "

“一人行事一人当，

[aɪl] [bi:t] [,e ˈo] [bɪŋ] [tu:; tə] [deθ] !
I'll beat Ao Bing to death !
患病的 打 奥 必应 到 死亡 !

我打死敖丙、

[li] [ljɑ:ŋ] ,
Li Liang ,
李 梁 ,

李良，

[aɪ][[æɫ; ʃəl] [peɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [laɪf] .
I shall pay with my life .
我 将 支付 和 我的 生活 .

我当偿命，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [tʃaɪld] [ˈɪmplɪkət] [hɪz; ɪz][ɔ:r][hɜ:r; həɪ] [ˈperənts] ?
How can a child implicate his or her parents ?
如何 能 一个 孩子 牵连 他的 或者 她 父母 ?

岂有子连累父母之罪？ ”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][,e ˈo] [gwɑ:ŋ] :
Then he said to Ao Guang :
然后 他 说 到 奥 光 :

乃对敖光曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][nɑ:t] [ˈlaɪtli] [drest] , "
" I am not lightly dressed , "
" 我 是 不是 轻轻 穿着 , " "

“我一身非轻，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪtʃuəl] [pɜ:rl] ,
It's a spiritual pearl ,
它是 一个 精神 珍珠 ,

乃灵珠子，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [baɪ] ['ɔ:rdə] [ʌv; əv] [ju] [su:] ['fu:] .
It was by order of Yu Xu Fu .
它 曾是 经过 命令 的 于 徐 傅 .

是奉玉虚符命，

[dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə] [z:rθ] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə] [ðə; ði] [taɪmz] ;
Descending to earth in response to the times ;
下降 到 地球 在 回复 到 这 时代 ;
应运下世；

[aɪ] [,eɪ 'em] [ˌdɪsɪm'baʊəl] [maɪ'self] [tə'deɪ] .
I am disemboweling myself today .
我 是 开膛 我 今天 .

我今日剖腹剔肠，

[rɪ'tʃ:rnɪŋ] [wʌnz] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [tu:; tə] [wʌnz] ['perənts] .
Returning one's flesh and blood to one's parents .
返回 一个人的 肉 和 血 到 一个人的 父母 .
剜骨肉还於父母，

[nɔ:t] ['taɪərɪŋ] [fɔ:r; fər] ['perənts]
Not tiring for parents
不是 令人疲惫 为了 父母

不累双亲，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

你们意下如何？

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] ,
If you refuse ,
如果 你 拒绝 ,

如若不肯，

[aɪ] [wɪl] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɪŋsi:əʊ] ['pæləs] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
I will go with you to the Lingxiao Palace to see the Heavenly King .
我 将要 去 和 你 到 这 凌霄 宫殿 到 看 这 天上 国王 .

我同你齐到凌霄殿见天王，

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [oʊn] [ˌeksplə'neɪ(ə)n] .
I have my own explanation .
我 有 我的 自己的 解释 .

我自有话说。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [e 'o] [gwɑ:ŋ] [sed] :
Upon hearing this , Ao Guang said :
之上 听力 这 , 奥 光 说 :

敖光听得此言：

" [faɪn] ! "
" **Fine !** "
" 美好的 ! "

“也罢！

[sɪns] [jʊə(r)] ['traɪŋ] [tu:; tə] [seɪv] [jɔr; jər] ['perənts] [laɪk] [ðɪs] . . .
Since you're trying to save your parents like this . . .
自从 你是 尝试 到 节省 你的 父母 喜欢 这 . . .

你既如此救你父母，

[ʃi:; ʃɪ] ['ɔ:lsʊʊ] [hæz; həz] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
She also has filial piety .
她 还 有 孝 虔诚 .

也有孝心。”

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] [ðen] [rɪ'liːst] [li] [dʒei][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
The Dragon Kings of the Four Seas then released Li Jing and his wife .
这 龙 国王 的 这 四 海域 然后 发布 李 景 和 他的 妻子 .
四海龙王便放了李靖夫妇，

[ˈnezhɑː] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Nezha then raised his sword in his right hand .
哪吒 然后 提高 他的 剑 在 他的 正确的 手 .
哪吒便右手提剑，

[rɪ'muːv] [wʌŋ][ɑːrm][fɜːrst] .
Remove one arm first .
消除 一 手臂 第一的 .
先去一臂，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] ['oʊpən][hɪz; ɪz] [oʊn] ['æbdəmən] .
He then cut open his own abdomen .
他 然后 切 打开 他的 自己的 腹部 .
後自剖其腹，

[dɪsɪm'baʊelmənt] [ænd; ənd] [boʊn] [rɪ'muːv(ə)] ,
Disembowelment and bone removal ,
开膛 和 骨 移动 ,
刳肠剔骨，

[hɪz; ɪz] [θriː] [soʊlz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['spɪrɪts] [wɜːr; wər] ['skætərd] .
His three souls and seven spirits were scattered .
他的 三 灵魂 和 七 烈酒 是 疏散 .
散了叁魂七魄，

[hiː; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 .
一命归泉。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][kjuːi] [lɒŋwæŋ] , [beɪst] [ɑːn] - [wɜːrdz] ,
According to Cui Longwang , based on Nezha's words ,
根据 到 崔 龙王 , 基于 在 - 字 ,
出崔龙王据哪吒之言，

[ðə; ði][rɪ'plai][wʌz; wəz][nɑːt]['diːteɪld; dɪ'teɪld] [hɪr] .
The reply was not detailed here .
这 回复 曾是 不是 详细的 这里 .
回旨不表。

['leɪdi] [jɪn] [pleɪst] - [rɪ'meɪnz] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
Lady Yin placed Nezha's remains in a coffin .
女士 阴 放置 - 遗迹 在 一个 棺材 .
殷夫人将哪吒尸骸而棺木盛了，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['berɪəl] [ɑːr; ər][nɑːt] ['men](ə)nd] .
The details of the burial are not mentioned .
这 细节 的 这 葬礼 是 不是 提及 .
埋葬不表。

[naʊ] , - [soʊl] [hæz; həz] ['noʊwər] [tuː; tə] [rest] .
Now , Nezha's soul has nowhere to rest .
现在 , - 灵魂 有 无处 到 休息 .
且说哪吒魂无所依，

[ðə; ði] [soʊl] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn] .
The soul has nothing to rely on .
这 灵魂 有 没有什么 到 依靠 在 .
魄无所倚，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ri:dʒənəli] [ə; eɪ] [ˌmænɪfə'steɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['treʒər] .
He was originally a manifestation of a treasure .
他 曾是 起初 一个 表现 的 一个 宝藏 ；

他原是宝贝化现，

[ˈbɔːrʊɪŋ] [ˈes(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] ,
Borrowing essence and blood ,
借贷 本质 和 血 ；

借了精血，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [səʊl] .
Therefore , it possesses a soul .
所以 ， 它 拥有 一个 灵魂 ；

故有魂魄。

[ˈnezhɑː] [ˈdrɪftɪd] [ə'weɪ] ,
Nezha drifted away ,
哪吒 漂移 离开 ；

哪吒飘飘荡荡，

[ə'raɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd]
Arriving with the wind
抵达 和 这 风

随风而至，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
We went straight to Qianyuan Mountain .
我们 去 直的 到 - 山 ；

迳到乾元山而来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ？

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌfɔːr'tiːn] : [ˈnezhɑː] [ə'pɪrɪz] [ɪn] ['lɒʊtəs] [fɔːrm]
Chapter Fourteen : Nezha Appears in Lotus Form
章 十四 ： 哪吒 出现 在 莲花 形式

第十四回哪吒现莲花化身

[ðə; ði] ['wʌndrəs] ['paʊər] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz]
The wondrous power of immortals
这 奇妙的 力量 的 不朽者

仙家法力妙灵量，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪk'strɔːrdənəri] ['meθədz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ded] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] ;
There are extraordinary methods to bring the dead back to life ;
那里 是 非凡的 方法 到 带来 这 死的 后退 到 生活 ；

起死回生有异方；

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [greɪn] [ʌv; əv] [ˈsɪnəbɑːr] [ɪz][ə; eɪ] ['treʒər] [ðæt] [brɪŋz] [laɪf] [bæk] [tuː; tə][ɪts] [sɔːrs] .
A single grain of cinnabar is a treasure that brings life back to its source .
一个 单身的 粮食 的 辰砂 是 一个 宝藏 那 带来 生活 后退 到 它是 来源 ；

一粒丹砂归命宝，

[ə; eɪ] [fjuː] ['lɒʊtəs] [liːvz] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [səʊl] .
A few lotus leaves to revive the soul .
一个 很少 莲花 树叶 到 复活 这 灵魂 ；

几根荷叶续魂汤。

[ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] [du:][nɑ:t] [ni:d] ['dɜ:rti] [boʊnz] .
The extraordinary do not need dirty bones .
这 非凡的 做 不是 需要 肮脏的 骨头 .
超凡不用肮脏骨，

[tu:; tə] [ə'teɪn] ['seɪnthəd] , [wʌn][mʌst; məst] [si:k] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ʌv; əv] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] ;
To attain sainthood , one must seek the incense of resurrection ;
到 达到 圣徒 , 一 必须 寻找 这 香 的 复活 ;
入圣须寻返魂香；

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwəd] , [ðə; ði] ['terɪtəriz] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['həʊli] [bɜ:rd] .
From this day forward , the territories will be returned to the Holy Lord .
从 这 天 向前 , 这 领土 将要 是 返回 到 这 圣 主 .
从此开疆归圣主，

[ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][tʃi:][dʒəu][wʌz; wəz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [ə'sɪstəns] .
The cause of Qi Zhou was supported by assistance .
这 原因 的 齐 周 曾是 有 经过 协助 .
岐周事业藉匡襄。

[naʊ] , [ðə; ði] [bɔɪ] - ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [mæn] [taiji] :
Now , the boy Jinxia entered the cave and reported to the True Man Taiyi :
现在 , 这 男生 - 进入 这 洞穴 和 据报道 到 这 真的 男人 太一 :
且说金霞童儿进洞来启太乙真人曰：

" [maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] [hæz; həz] ['væniʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɑ:rknes] . "
" **My senior brother has vanished into the darkness .** "
" 我的 高级的 兄弟 有 消失了 进入 这 黑暗 . " "
“师兄杳杳冥冥，

['drɪftɪŋ] [ænd; ənd] ['sweɪɪŋ] ,
Drifting and swaying ,
漂流 和 摇晃 ,
飘飘荡荡，

[ˈset(ə)] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪnd] ,
Settle with the wind ,
定居 和 这 风 ,
随风定止，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ?
For some reason ?
为了 一些 原因 ?
不知何故？ ”

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] [hɜ:rd] [ðæt]
The real person heard that
这 真实的 人 听到 那
真人听说，

[ʌndər'stænd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] [ˈɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
Understand its meaning early on .
理解 它是 意义 早期的 在 .
早解其意，

[ðeɪ] ['hɜ:ɹɪdli] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
They hurriedly came out of the cave .
他们 匆匆 来了 出去 的 这 洞穴 .
忙出洞来，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ɪn'strʌktɪd] ['nezhɑ:] :
The immortal instructed Nezha :
这 不朽 指示 哪吒 :
真人吩咐哪吒：

" [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] ['set(ə)l][daʊn] . "
" **This is not a place for you to settle down** . "
" 这 是 不是 一个 地方 为了 你 到 定居 向下 . "

“此处非汝安身之所，
[ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə] - [pæs] [ænd; ənd][æsk][jʊr; jər] ['mʌðər] [tu:; tə][grænt][ju:; jʊ][ə; eɪ] [dri:m] .
You return to Chentang Pass and ask your mother to grant you a dream .
你 返回 到 - 经过 和 问 你的 母亲 到 授予 你 一个 梦 .
你回到陈塘关托一梦与你母亲，

[fɔ:rtɪ] [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs]
Forty li from the pass
四十 季 从 这 经过
在离关四十里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kw:pɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
There is a Cuiping Mountain ,
那里 是 一个 翠屏 山 ,
有一翠屏山，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['klɪrɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is a clearing on the mountain .
那里 是 一个 清理 在 这 山 .
山上有一空地，

[ɔ:rdər] [jʊr; jər] ['mʌðər] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['pæləs] [fɔ:r; fər][nɛzhɑ:] ;
Order your mother to build a palace for Nezha ;
命令 你的 母亲 到 建造 一个 宫殿 为了 哪吒 ;
令你母亲造一座哪吒行宫；

[ju:; jʊ] [ɪn'dʊrd] [ðə; ði] [smoʊk] [ʌv; əv] [sɪgə'rets] [fɔ:r; fər] [θri:] ['ɪrz] , [jet] [ju:; jʊ][kæn; kən] [sti:l] [stænd]
You endured the smoke of cigarettes for three years , yet you can still stand
你 忍受 这 抽烟 的 香烟 为了 三 年 , 然而 你 能 仍然 站立
[tɔ:l] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] .
tall in this world .
高的 在 这 世界 .
你受香烟叁载又可立人间，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [gɑ:d] .
To assist God .
到 协助 上帝 .
辅佐真主。

[goʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .
可速去，

[noʊ] [dɪ'leɪ] !
No delay !
不 延迟 !
不得迟误！ ”

[nɛzhɑ:] [hɜ:rd] [ðæt]
Nezha heard that
哪吒 听到 那
哪吒听说，

[æftər] ['li:vɪŋ] - ['maʊnt(ə)n] ,
After leaving Qianyuan Mountain ,
后 离开 - 山 ,
离了乾元山，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] - [pæs] .
Heading towards Chentang Pass .
标题 向 - 经过 .

往陈塘关来。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

正值参更时分，

[ˈhezhaː][wʌz; wəz] [perd] [wɪð; wɪθ] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ruːm] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] .
Nezha was paired with someone in the incense room and called out .
哪吒 曾是 成对的 和 某人 在 这 香 房间 和 称为 出去 .

哪吒配到香房叫，

“ [ðə; ði] [ˈmʌðɜːz] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈhezhaː] . ”
“ The mother's child is Nezha . ”
“ 这 母亲的 孩子 是 哪吒 . ”

“母亲口孩儿乃哪吒也。

[naʊ] [maɪ] [soul] [hæz; həz] [ˈnoʊwer] [tuː; tə] [rest] .
Now my soul has nowhere to rest .
现在 我的 灵魂 有 无处 到 休息 .

如今我魂魄无栖，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [ˈmʌðər] [wɪl] [rɪˈmembər] [haʊ] [ˈpeɪnfəli] [hɜːr; hər] [tʃaɪld] [daɪd] .
I hope my mother will remember how painfully her child died .
我 希望 我的 母亲 将要 记住 如何 痛苦地 她 孩子 死亡 .

望母亲念孩儿死得好苦，

[ˈfɔːrti] [li] [frʌm; frəm] [hɪr] ,
Forty li from here ,
四十 季 从 这里 ,

离此四十里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kwːpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
There is a Cuiping Mountain ,
那里 是 一个 翠屏 山 ,

有一翠屏山，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [biː; bi] [bɪlt] [fɔːr; fər][maɪ] [tʃaɪld] .
I request that a palace be built for my child .
我 要求 那 一个 宫殿 是 建造 为了 我的 孩子 .

求与孩儿建立行宫，

[let] [ˌem ˈiː] [smoʊk] [sʌm; səm] [sɪgəˈrets] .
Let me smoke some cigarettes .
让 我 抽烟 一些 香烟 .

使我受些香烟，

[ðen] [ðeɪ] [kæən; kən][biː; bi][ˌriːˈbɔːrn][ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˌrelm] .
Then they can be reborn in the heavenly realm .
然后 他们 能 是 重生 在 这 天上 领域 .

便好去托生天界。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmʌðɜːz] [ˈlʌvɪŋ] [ˈkaɪndnəs] .
The child is grateful for his mother's loving kindness .
这 孩子 是 感激的 为了 他的 母亲的 爱 仁慈 .

孩儿感母亲之慈德，

[ɪts] [fɑːr] [ˈɡreɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [əˈbɪs] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːrθ] .
It's far greater than the abyss between heaven and earth .
它是 远的 更大的 比 这 深渊 之间 天堂 和 地球 .

甚於天渊。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [wʊʊk] [ʌp] ,
The lady woke up ,
这 女士 觉醒 向上 ,

夫人醒来，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ə; eɪ] [dri:m] .
But it was all a dream .
但 它 曾是 全部 一个 梦 .

却是一梦，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
The lady burst into tears .
这 女士 爆裂 进入 眼泪 .

夫人大哭。

[li] [dʒei] [æskt] :
Li Jing asked :
李 景 问 :

李靖问曰：

" [waɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈwi:pɪŋ] ? "
" Why is the lady weeping ? "
" 为什么 是 这 女士 哭泣 ? "

“夫人为何啼哭？”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [ˈhæpənd] [ɪn][hɜ:r; hər] [dri:m] .
The lady recounted what happened in her dream .
这 女士 叙述 什么 发生 在 她 梦 .

夫人把梦中事说了一遍。

[li] [dʒei][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jing was furious and said :
李 景 曾是 狂怒 和 说 :

李靖大怒曰：

" [jʊə(r)] [sti:l] [ˈkraɪɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ? "
" You're still crying for him ? "
" 你是 仍然 哭泣 为了 他 ? "

“你还哭他？”

[hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] [ju: ˈes][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv][hɑ:rm] .
He has done us a great deal of harm .
他 有 完毕 我们 一个 伟大的 交易 的 伤害 .

他害我们不浅，

[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

常言：

" [dri:mz] [æz; əz][ju:; jʊ] [fi:l] "
" Dreams as you feel "
" 梦想 作为 你 感觉 "

「梦随心得。」

[dʒʌst][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
Just because you think of him ,
只是 因为 你 思考 的 他 ,

只因你思想他，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ðen] [bɪˈkeɪm] [dɪˈlɪriəs] [wɪð; wɪθ] [dri:mz] .
Many people then became delirious with dreams .
许多 人们 然后 成为 谵妄 和 梦境 .

便有许多梦魂颠倒，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [daʊt] [aɪ 'ti:] .

There's no need to doubt it .

有 不 需要 到 怀疑 它 .

不必疑惑。”

[ðə; ðɪ][ˈleɪdi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

The lady remained silent .

这 女士 剩余 沉默的 .

夫人不言。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [əˈpɪəd] [ɪn][hɜ:ɪ; həɪ] [dri:m] [əˈgen] .

The next day , he appeared in her dream again .

这 下一个 天 , 他 出现 在 她 梦 再次 .

且说次日又来托梦，

[θri:] [deɪz] [ˈleɪtər] , [aɪ 'ti:] [keɪm] [əˈgen] .

Three days later , it came again .

三 天 之后 , 它 来了 再次 .

叁日又来，

[ðə; ðɪ][ˈleɪdi] [kloʊzɪd] [hɜ:ɪ; həɪ] [aɪz] .

The lady closed her eyes .

这 女士 关闭 她 眼睛 .

夫人合眼，

[ˈneɪzhɑ:] [stʊd] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Nezha stood right in front of him .

哪吒 站立 正确的 在 正面 的 他 .

哪吒就站立面前。

[faɪv] [ɔ:r][ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

Five or seven days later ,

五 或者 七 天 之后 ,

不觉五七日之後，

[ˈneɪzhɑ:] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .

Nezha was fierce and brave in his lifetime .

哪吒 曾是 凶猛的 和 勇敢的 在 他的 寿命 .

哪吒他生前性格猛勇，

[ˈi:v(ə)n][ˈæftər] [deθ] , [ðer; ðər] [soʊlz] [rɪˈmeɪn] [ˈvæliənt] .

Even after death , their souls remain valiant .

甚至 后 死亡 , 他们的 灵魂 保持 英勇 .

死後魂魄也是骁勇，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] :

Then he said to his mother :

然后 他 说 到 他的 母亲 :

遂对母亲曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈbɛɡd] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,

I have begged you for several days ,

我 有 乞求 你 为了 一些 天 ,

“我求你数日，

[ju:; jʊ] [ʃoʊ] [noʊ] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][jər; jər] [ˈtʃaɪldz] [ˈsʌfərɪŋ] .

You show no compassion for your child's suffering .

你 展示 不 同情 为了 你的 孩子的 痛苦 .

你全不念孩儿苦死，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zɪd; ˈrefju:s][tu:; tə] [bɪld] [ðɪs] [ˈpæləs] [fɔ:r; fər][em 'i:] .

They refused to build this palace for me .

他们 拒绝 到 建造 这 宫殿 为了 我 .

不肯造这行宫与我，

[aɪ] [meɪk] [ʃʊr] [jʊər; jəər] [haʊs] [ɪz][ɪn] [ˈkɑːnstənt] [ˈtɜːrmɔɪl] .
I'll make sure your house is in constant turmoil .
患病的 制作 当然 你的 房子 是 在 持续的 动荡 .
我使吵你个六宅不安。”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [wʊək] [ʌp] ,
The lady woke up ,
这 女士 觉醒 向上 ,
夫人醒来，

[hiː; hi] [dɛəd] [nɑːt] [tel] [li] [dʒei] ;
He dared not tell Li Jing ;
他 敢于 不是 告诉 李 景 ;
不敢对李靖说；

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ˈsiːkrətli] [geɪv] [sʌm; səm] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt] .
The lady secretly gave some silver to her trusted confidant .
这 女士 偷偷 给予 一些 银 到 她 可信 知己 .
夫人暗着心腹人与些银两，

[kənˈstrʌkʃ(ə)n] [bɪˈgæn] [ɑːn] [kwːpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Construction began on Cuiping Mountain .
建造 开始 在 翠屏 山 .
往翠屏山兴工破土，

[kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtempərəri] [ˈpæləs] [bɪˈgæn] .
Construction of the temporary palace began .
建造 的 这 暂时的 宫殿 开始 .
起建行宫，

[bɪld] [ə; eɪ] [ˈstætʃuː] [ʌv; əv] [ˈhezhaː] .
Build a statue of Nezha .
建造 一个 雕像 的 哪吒 .
造哪吒神像一座，

[kəmˈpliːtɪd] [ɪn] [ten] [deɪz] .
Completed in ten days .
完全的 在 十 天 .
旬日完工。

[ˈhezhaː] [ˈmænɪfestɪd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [æt; ət] [kwːpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Nezha manifested his power at Cuiping Mountain .
哪吒 表现出来 他的 力量 在 翠屏 山 .
哪吒在那翠屏山显圣，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [rɪˈkwests] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [rɪˈspɑːnsɪz, rɪˈspɑːnsəz, rɪˈspɑːnsɪz] .
A thousand requests , a thousand responses .
一个 千 请求 , 一个 千 回应 .
千请千灵，

[ðeɪ] [wɪl] [grænt] [ˈeni] [rɪˈkwest] .
They will grant any request .
他们 将要 授予 任何 要求 .
万请万应，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪz][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
Therefore , the temple is magnificent .
所以 , 这 寺庙 是 壮丽 .
因此庙宇轩昂，

[ˈveri] [niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
Very neat and tidy .
非常 整洁的 和 整齐的 .
十分齐整。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见:

[ðə; ði] [ˈpæləsɪz] [waɪt] [wɔːlz] , [ˈeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈkærəktər] " - " ([ert]) , [ˈoʊpən][ʌp] .
The palace's white walls , shaped like the Chinese character " 八 " (eight) , open up .
这 宫殿的 白色的 墙壁 , 形状 喜欢 这 中国人 特点 " - " (八) , 打开 向上 :

行宫八字粉墙开,

[ðə; ði] [ˈbiːdɪd] [ˈkɑːpər] [rɪŋz] [ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ;
The beaded copper rings are arranged on the left and right sides ;
这 串珠 铜 戒指 是 安排 在 这 左边 和 正确的 侧面 ;

珠户铜环左右排;

[ɡriːn] [taɪlz] [ænd; ənd] [kɑːvd] [iːvz] , [θriː] [fiːt] [ʌv; əv][ˈwɔːtər] .
Green tiles and carved eaves , three feet of water .
绿色的 瓷砖 和 雕刻 檐 , 三 脚 的 水 .

碧瓦雕檐叁尺水,

[ˈsevrəl] [ˈsaɪprəs] [triːz] [ɑːn] [tuː] [ˈterəsɪz] .
Several cypress trees on two terraces .
一些 柏 树木 在 二 露台 .

数株桧柏两重台。

[ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈkæbɪnət] [ɪz] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld] .
The throne of the divine cabinet is adorned with gold .
这 王座 的 这 神圣的 内阁 是 装饰 和 金子 .

神橱宝座金妆就,

[ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈbænərz] , [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ] [ɔːˈspiʃəs] [ˈkʌləz] ;
Dragon and phoenix banners , adorned with auspicious colors ;
龙 和 凤凰 横幅 , 装饰 和 吉祥 颜色 ;

龙凤幢瑞色裁;

[ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [hæŋ] [loʊ] , [rɪˈflektɪŋ] [ðə; ði][hæf] - [muːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The curtains hang low , reflecting the half - moon in the sky .
这 窗帘 悬挂 低的 , 反思 这 一半 - 月亮 在 这 天空 .

帐幔悬钓天半月,

[ðə; ði] [fəˈrɒʃjəs] [ˈdiːmən] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] .
The ferocious demon stood in the dust .
这 凶猛 恶魔 站立 在 这 灰尘 .

狰狞鬼判立尘埃。

[ˈæɡərwʊd] [ænd; ənd] [ˈsændlwʊd] [smoʊk] [kəːlz] [ˈɪntuː][ˈkʌlərf(ə)l] [ˈpætərn] .
Agarwood and sandalwood smoke curls into colorful patterns .
沉香 和 檀香 抽烟 卷发 进入 丰富多彩的 图案 .

沉檀烟结彩,

[ˈevri] [deɪ] , [ˈpiːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Every day , people come to offer sacrifices .
每一个 天 , 人们 来 到 提供 牺牲 .

逐日纷纷祭祀来。

[ˈneɪzhɑː] [ˈmænɪfɛstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [æt; ət] [kwːpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Nezha manifested his power at Cuiping Mountain .
哪吒 表现出来 他的 力量 在 翠屏 山 .

哪吒在翠屏山显圣,

[ˈrezɪdənts] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] , [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr] , [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈɪnsens] .
Residents from all directions , near and far , came to offer incense .
居民 从 全部 方向 , 靠近 和 远的 , 来了 到 提供 香 .

四方远近居民俱来进香,

[ˈswɔːrmiŋ] [laɪk] [ænts] ,
swarming like ants ,
蜂拥而至 喜欢 蚂蚁 ,

纷纷如蚁，

[aɪ ˈtiː] [grəʊz] [strɔːŋɡər] [ˈevri] [deɪ] ;
It grows stronger every day ;
它 生长 更强 每一个 天 ;

日盛一日；

[preɪɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [ˈwɔːdɪŋ] [ɔːf] [dɪˈzæstər] ,
Praying for blessings and warding off disasters ,
祈祷 为了 祝福 和 守卫 离开 灾难 ,

祈福禳灾，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [rɪˈspɒndɪd] [tuː; tə] .
Everything is responded to .
一切 是 回应 到 .

无不感应。

[bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] , [bɜːrdz][flaɪ] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ˈræbəts] [rʌŋ] [ɔːf] .
Before you know it , birds fly away and rabbits run off .
前 你 知道 它 , 鸟类 飞 离开 和 兔子 跑步 离开 .

不觉鸟飞兔走，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

似箭光阴，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ə; eɪ] [jɪr] .
More than half a year .
更多的 比 一半 一个 年 .

半载有馀。

[naʊ] , [li] [dʒei] , [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv] - [dɪˈzaɪər][tuː; tə]
Now , Li Jing , because of Marquis Jiang Wenhuan of Dongbo's desire to
现在 , 李 景 , 因为 的 侯爵 江 - 的 - 欲望 到

[əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
avenge his father ,
报仇 他的 父亲 ,

且说李靖因东伯侯姜文焕为父报仇，

[ˈmoʊbəlaɪz] - , - [truːps] .
Mobilize 400 , 000 troops .
动员 - , - 军队 .

调四十万人马，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [æt; ət] - [pæs]
A great battle with Dou Rong at Youhun Pass
一个 伟大的 战斗 和 斗 荣 在 - 经过

在游魂关与窦融大战，

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [kʊd; kəd][nɔːt] [wɪn] ;
Dou Rong could not win ;
斗 荣 可以 不是 赢 ;

窦融不能取胜；

[li] [dʒei] [drɪld] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] - .
Li Jing drilled his troops at Yemaling .
李 景 钻孔 他的 军队 在 - .

李靖在野马岭操演参军，

[həʊld][fæst][tu:; tə][ðə; ði][pæs] .
Hold fast to the pass .
抓住 快速地 到 这 经过 .

坚守关隘。

[ðə; ði][tru:ps][rɪ'tɜ:rnd][ɪn][wʌn][deɪ] .
The troops returned in one day .
这 军队 返回 在 一 天 .

一日回兵，

[ˈpæsiŋ][baɪ][kw:pɪŋ][ˈmaʊnt(ə)n] ,
Passing by Cuiping Mountain ,
通过 经过 翠屏 山 ,

往翠屏山过，

[li][dʒei][wʌz; wəz][ɑ:n][ˈhɔ:rsbæk] .
Li Jing was on horseback .
李 景 曾是 在 马背 .

李靖在马上，

[ˈsi:ɪŋ][ˈpi:p(ə)l][ˈkʌmiŋ][ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] ,
Seeing people coming and going ,
看到 人们 未来 和 去 ,

看见往往来来，

[ˈhelpɪŋ][ðə; ði][ˈeldərli][ænd; ənd][ˈtʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,
帮助 这 老年 和 孩子们 ,

扶老携幼，

[men][ænd; ənd][ˈwɪmɪn][ˈɔ:fəriŋ][ˈɪnsens]
Men and women offering incense
男人 和 女性 提供 香

男女进香，

[ðei][swɔ:md][laɪk][ænts] .
They swarmed like ants .
他们 蜂拥而至 喜欢 蚂蚁 .

纷纷似蚁，

[ə; eɪ][ˈdensli][ˈpɑ:pjʊlərtɪd][ˈeriə] .
A densely populated area .
一个 密集地 人口稠密 区域 .

人烟凑集。

[li][dʒei][stɪl][ɑ:n][ˈhɔ:rsbæk] , [æskt] :
Li Jing , still on horseback , asked :
李 景 , 仍然 在 马背 , 问 :

李靖在马上问曰：

" [ðɪs][ˈmaʊnt(ə)n][ɪz][kw:pɪŋ][ˈmaʊnt(ə)n] . "
" This mountain is Cuiping Mountain . "
" 这 山 是 翠屏 山 . "

“这山乃翠屏山，

[waɪ][ɑ:r; ər][men][ænd; ənd][ˈwɪmɪn][soʊ][ˈnu:mərəs] ?
Why are men and women so numerous ?
为什么 是 男人 和 女性 所以 很多的 ?

为何男女纷纷，

[ə; eɪ][ˈkɑ:nstənt][stri:m][ʌv; əv][ˈvɪzɪtər] ?
A constant stream of visitors ?
一个 持续的 溪流 的 访客 ?

络绎不绝？ ”

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'plaɪd] :
The military and political officials replied :
这 军队 和 政治的 官员 回复 :

军政官对曰：

" [sɪks] [mʌnθs] [ə'ɡoʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]
" Six months ago there was a
" 六 几个月 前 那里 曾是 一个

“半年前有一

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['paʊər] ['mænɪfɛstɪd] [ɪt'self] [hɪr] .
The divine power manifested itself here .
这 神圣的 力量 表现出来 本身 这里 .

神道在此感应显圣，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [rɪ'kwests] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [rɪ'spɑːnsɪz, rɪ:'spɑːnsəz, rɪ:'spɑːnsɪz] .
A thousand requests , a thousand responses :
一个 千 请求 , 一个 千 回应 :

千请千灵，

[ðeɪ] [wɪl] [grænt] ['eni] [rɪ'kwest] .
They will grant any request .
他们 将要 授予 任何 要求 .

万请万应，

[preɪ] [fɔːr; fər] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [ɡʊd] ['fɔːrtʃən] .
Pray for blessings and good fortune .
祈祷 为了 祝福 和 好的 财富 .

祈福福至，

[tuː; tə][wɔːrd] [ɔːf] ['iːv(ə)][ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ə'flɪkʃənz] .
To ward off evil and eliminate afflictions .
到 病房 离开 邪恶的 和 排除 苦难 .

禳患患除，

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ][stɜːr] [ə'mʌŋ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [frʌm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [huː] [keɪm] [tuː; tə]
This caused a stir among men and women from all directions who came to
这 导致 一个 搅拌 之中 男人 和 女性 从 全部 方向 WHO 来了 到

[ɔːfər] ['ɪnsens] .
offer incense .
提供 香 .

故此惊动四方男女进香。

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɪ] [dʒeɪ]
After hearing this , Li Jing
后 听力 这 , 李 景

“李靖听罢，

[aɪ] [rɪ'membər] [naʊ] .
I remember now .
我 记住 现在 .

想起了，

[ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [æskt] :
The officer asked :
这 官 问 :

问中军官：“

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːrneɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡɑːd] ?
What is the name and surname of this god ?
什么 是 这 姓名 和 姓 的 这 上帝 ?

此神何姓何名？

" [ðə; ði] ['ɑ: fisə] [ɪn] [tʃɑ: rdʒ] [sed] : "
" The officer in charge said : "
" 这 官 在 收费 说 : "

“中军官曰：”

[aɪ 'ti:] [ɪz] - ['pæləs] .
It is Nezha's Palace .
它 是 - 宫殿 .

是哪吒行宫。

[li] [dʒei] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Li Jing was furious .
李 景 曾是 狂怒 .

“李靖大怒，

['ɔ: rdə] [ðə; ði] [tru: ps] [tu:; tə] [hɔ: lt] .
Order the troops to halt .
命令 这 军队 到 停止 .

令将人马扎住，

[aɪl] [goʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go up the mountain to take a look .
患病的 去 向上 这 山 到 拿 一个 看 .

待我上山去看来。

[wen] [li] [dʒei] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ: rs] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [lʊk] ,
When Li Jing rode his horse up the mountain to look ,
什么时候 李 景 骑 他的 马 向上 这 山 到 看 ,

李靖纵马往山上来时，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [pli: z] [mu: v] [ə' saɪd] ;
Men and women , please move aside ;
男人 和 女性 , 请 移动 旁边 ;

男女闪开；

[li] [dʒei] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ: rs] [tu:; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt] .
Li Jing rode his horse to the temple gate .
李 景 骑 他的 马 到 这 寺庙 门 .

李靖纵马至庙门，

[ə; eɪ] [plæk] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [haɪ] [ə' bʌv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt] .
A plaque was hanging high above the temple gate .
一个 牌匾 曾是 绞刑 高的 多于 这 寺庙 门 .

只见庙门高悬一匾，

[bʊk] : "
Book : "
书 : "

书：“

[ðə; ði] [fɔ: r] ['kærəktərz] [ɑ: r; ə] " - [ə' fi(ə)l] [poʊst] " .
The four characters are " Nezha's official post " .
这 四 人物 是 " - 官方的 邮政 " .

哪吒行官“四字。

[ə' pɑ: n] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ,
Upon entering the temple ,
之上 进入 这 寺庙 ,

进得庙来，

['si: ɪŋ] - ['laɪflaɪk] [ə' pɪrəns] ,
Seeing Nezha's lifelike appearance ,
看到 - 逼真 外貌 ,

见哪吒形相如生，

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌndərwɜ:rlɪd] [stænd][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ;
The judges of the underworld stand on the left and right ;
这 法官 的 这 地狱 站立 在 这 左边 和 正确的 ;
左右站立鬼判；

[li] [dʒei] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Li Jing pointed and cursed :
李 景 尖 和 被诅咒的 :
李靖指而骂曰：“

[bru:t] !
brute !
蛮力 !
畜生！

[ju:; jɔ] [hɑ:md] [jʊr; jər] [ˈperənts] [waɪl] [ju:; jɔ][wɜ:r; wər][əˈlaɪv] .
You harmed your parents while you were alive .
你 受到伤害 你的 父母 尽管 你 是 活 .
你生前扰害父母，

[hi:; hi] [wɪl] [fu:l] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] .
He will fool the people after his death .
他 将要 傻子 这 人们 后 他的 死亡 .
死後愚弄百姓。

[ˈæftər] [ˈkə:sɪŋ] , [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][sɪks] [wɪps] .
After cursing , he took the six whips .
后 咒骂 , 他 采取 这 六 鞭子 .
“骂罢提六陈鞭，

[wʌn] [wɪp] [ˈfætərd] - [ˈɡoʊldən][ˈbɑ:di] .
One whip shattered Nezha's golden body .
一 鞭 破碎 - 金的 身体 .
一鞭把哪吒金身，

[krʌft] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ;
Crushed to pieces ;
碎 到 件 ;
打的粉碎；

[li] [dʒei][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Li Jing was furious .
李 景 曾是 狂怒 .
李靖怒发，

[wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [kɪk] , [ðə; ði] [ˈdi:mən] [dʒʌdʒ] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] .
With another kick , the demon judge was knocked down .
和 其他 踢 , 这 恶魔 法官 曾是 敲门 向下 .
复一脚蹬倒鬼判，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [set] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɑ:n][ˈfaɪər] .
The order was given to set the temple on fire .
这 命令 曾是 给定 到 放 这 寺庙 在 火 .
传令放火烧庙宇。

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔ:fərɪŋ] [ˈɪnsens] , [ˈseɪɪŋ] :
He instructed the people offering incense , saying :
他 指示 这 人们 提供 香 , 说 :
吩咐进香万民曰：“

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][gɑ:d] .
This is not a god .
这 是 不是 一个 上帝 .
此非神也，

[ˈɪnsɛns] [ˈbɜːrɪŋ] [ɪz][ˈnɑːt] [pəˈmɪtɪd] .
Incense burning is not permitted .
香 燃烧 是 不是 允许 .

不许进香。

" [ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðei] [ˈhɜːrɪdli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
The crowd was so frightened that they hurriedly descended the mountain . "
" 这 人群 曾是 所以 害怕 那 他们 匆匆 下降 这 山 . "

“吓得众人忙忙下山。

[li] [dʒei] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Li Jing mounted his horse .
李 景 安装 他的 马 .

李靖上马，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡər][wʌz; wəz] [ɪnˈses(ə)nt] .
His anger was incessant .
他的 愤怒 曾是 不停歇 .

怒发不息。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈɑːrmi][hæz; hæz][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdər][ʌv; əv] [kwːpɪŋ] . "
The mighty army has just arrived at the border of Cuiping . "
" 这 强大的 军队 有 只是 到达的 在 这 边界 的 翠屏 . "

“雄兵才至翠屏疆，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːfərɪŋ] [ˈɪnsɛns] [ˈevri] [deɪ] ;
Suddenly , I saw the common people offering incense every day ;
突然 , 我 锯 这 常见的 人们 提供 香 每一个 天 ;

忽见黎民日进香；

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈstætʃuː] [wʌz; wəz] [ˈʃætərd] [baɪ][ðə; ði] [wɪp] .
The golden statue was shattered by the whip .
这 金的 雕像 曾是 破碎 经过 这 鞭 .

鞭打金身为粉碎，

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [dʒʌdʒ] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwɛnsɪz] .
Even those who kicked the demon judge suffered the consequences .
甚至 那些 WHO 踢 这 恶魔 法官 遭受 这 结果 .

脚蹬鬼判也遭殃。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz] [əˈbleɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈfleɪmz] .
The temple was ablaze with flames .
这 寺庙 曾是 燃烧 和 火焰 .

火烧庙宇腾腾焰，

[smʊk] [ˈpiəsɪz] [ðə; ði][skaɪ] , [ɪts] [laɪt] [ˈfɪrs] ;
Smoke pierces the sky , its light fierce ;
抽烟 穿孔 这 天空 , 它是 光 凶猛的 ;

烟透长空烈烈光；

[dʒʌst][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv][ˈæŋɡər] ,
Just because of a burst of anger ,
只是 因为 的 一个 爆裂 的 愤怒 ,

只因一气冲牛斗，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈfʊːt] [ɑːn] [ˈsevrəl] [ˈbætlfiːldz] .
Father and son fought on several battlefields .
父亲 和 儿子 战斗 在 一些 战场 .

父子参商几战场。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] [dʒei] [dɪs'maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hɪz; ɪz] [tru:ps] ['entərd]
It is said that Li Jing dismounted his horse as soon as his troops entered
它 是 说 那 李 景 下马 他的 马 作为 很快 作为 他的 军队 进入
- [pæs] .
Chentang Pass .
- 经过 .

话说李靖兵进陈塘关即府下马，

[ðə; ði] ['ɔ:rdər] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'spɜ:rs] [ðə; ði] [tru:ps] .
The order was given to disperse the troops .
这 命令 曾是 给定 到 分散 这 军队 .

传令将人马散了。

[li] [dʒei] ['entərd] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Li Jing entered the back hall .
李 景 进入 这 后退 大厅 .

李靖进後厅，

['leɪdi] [jɪn] [rɪ'si:vɪd] [hɪm; ɪm] .
Lady Yin received him .
女士 阴 已收到 他 .

殷夫人接见。

[li] [dʒei] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Li Jing cursed :
李 景 被诅咒的 :

李靖骂曰：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [reɪzɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] . "
" You have raised a good son . "
" 你 有 提高 一个 好的 儿子 : "

“你生的好儿子，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:zd] [,em 'i:] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] [hɑ:rm] .
It has also caused me a lot of harm .
它 有 还 导致 我 一个 很多 的 伤害 .

还遗害我不少，

[naʊ] [ðei] [ɑ:r; ər] ['bɪldɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['tempərəri] ['pæləs] .
Now they are building him a temporary palace .
现在 他们 是 建筑 他 一个 暂时的 宫殿 .

今又替他造行宫，

[ɪn'saɪtɪŋ] [gʊd] ['pi:p(ə)l] ,
Inciting good people ,
煽动 好的 人们 ,

煽惑良民，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [gɪv] [,em 'i:] [ðɪs] [dʒeɪd] [belt] [brɪ'fɔ:r] [jʊə(r)] ['sætɪsfɑɪd] !
You must give me this jade belt before you're satisfied !
你 必须 给 我 这 玉 腰带 前 你是 使满意 !

你要把我这条玉带送了才罢！

[naʊ] [ðæt] ['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstəz] [ɑ:r; ər] [ɪn] ['paʊə] ,
Now that powerful ministers are in power ,
现在 那 强大的 部长们 是 在 力量 ,

如今权臣当道，

[mɔ: 'rəʊvər] , [aɪ] [du:] [nɑ:t] [ə'soʊsiert; ə'soʊʃiɪrt] [wɪð; wɪθ] [,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] ,
Moreover, I do not associate with Fei Zhong ,
而且 , 我 做 不是 联系 和 费 钟 ,

况我不与费仲、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ju;; jʊ][ænd; ənd] [hʌn] , [iks'tʃeɪndʒd] [ˌɪnfər'meɪ(ə)n] .
The two men , You and Hun , exchanged information .

这 二 男人 , 你 和 匈奴 , 交换 信息 .

尤浑二人交接，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [wɜ:r; wər][tu;; tə] [ˈri:lɪ] [ðɪs] [tu;; tə] - ,
If someone were to relay this to Chaoge ,

如果 某人 是 到 中继 这 到 - ,

倘有人传至朝歌，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [ə'kju:zd] [em 'i:][ʌv; əv] [ˈju:zɪŋ] [ˈi:v(ə)] [ˈspɪrɪts] [tu;; tə] [səb'du:] [em 'i:] .
The treacherous minister accused me of using evil spirits to subdue me .

这 奸诈 部长 被告 我 的 使用 邪恶的 烈酒 到 征服 我 .

奸臣参我恨降邪神，

[ɔ:l] [maɪ] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][hɑ:rd] [wɜ:rk] [hæv; həv] [bɪn] [ˈweɪstɪd] .
All my years of hard work have been wasted .

全部 我的 年 的 难的 工作 有 到过 浪费 .

白白的断送我数载之功。

[sʌt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dʌn] [baɪ][ju;; jʊ] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Such things were all done by you , a woman .

这样的 事物 是 全部 完毕 经过 你 , 一个 女士 .

这样事俱是你妇人所为，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [bə:nd] [daʊn] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Today I have burned down the temple .

今天 我 有 烧伤 向下 这 寺庙 .

今日我已烧毁庙宇。”

[ðə; ði][ˈleɪdɪ] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [meɪd] [noʊ] [ˈkɑ:ment] .
The lady remained silent and made no comment .

这 女士 剩余 沉默的 和 制成 不 评论 .

夫人默默不语不表。

[naʊ] , [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ˈneɪzhɑ:] [went] [aʊt] [tu;; tə] [pleɪ] ,
Now , on that day , Nezha went out to play ,

现在 , 在 那 天 , 哪吒 去 出去 到 玩 ,

且说那日哪吒出外游玩，

[nɑ:t][æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈpæləs] .
Not at the imperial palace .

不是 在 这 帝国 宫殿 .

不在行宫。

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He returned late at night .

他 返回 晚的 在 夜晚 .

至晚回来，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv][ˈoʊpən] [si:] .
All that could be seen on the mountain was a vast expanse of open sea .

全部 那 可以 是 已见 在 这 山 曾是 一个 广阔的 广阔 的 打开 海 .

只见山上一片坦洋，

[nɑ:t][ˈoʊnli][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈpæləs] [lækt] [aɪ 'ti:] ,
Not only the imperial palace lacked it ,

不是 仅有的 这 帝国 宫殿 缺乏 它 ,

不独行宫无有，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈtempəlz] [ɑ:r; ər] [gʊ:n] ;
Even the temples are gone ;

甚至 这 寺庙 是 已消失 ;

连庙宇无存；

[ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ɑ:r; ə] [red] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [red] ,
The mountains are red and the soil is red ,
这 山脉 是 红色的 和 这 土壤 是 红色的 ,
山红土赤,

[ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [hæd; həd][nɔ:t] [jet] [daɪd] [daʊn] .
The smoke and flames had not yet died down .
这 抽烟 和 火焰 有 不是 然而 死亡 向下 .
烟焰未灭,

[ðə; ði] [tu:] [ɡoʊst] ['dʒʌdʒɪz] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] .
The two ghost judges came to receive him with tears in their eyes .
这 二 鬼 法官 来了 到 收到 他 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .
两个鬼判含泪来接。

['hezha:] [æskt] :
Nezha asked :
哪吒 问 :
哪吒问曰:

" [haʊ] [dɪd][ju;; jʊ] [get] [hɪr] ? "
" How did you get here ? "
" 如何 做过 你 得到 这里 ? "
“怎的来? ”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [sed] :
The judge said :
这 法官 说 :
鬼判曰:
" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəl] [li] [ʌv; əv] - [pæs] [hu:] ['sʌd(ə)nli] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" It was General Li of Chentang Pass who suddenly went up the mountain . "
" 它 曾是 一般的 李 的 - 经过 WHO 突然 去 向上 这 山 . "
“是陈塘关李总兵突然上山，

[ʃætər] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['stætʃu:] ,
Shatter the golden statue ,
破碎 这 金的 雕像 ,
打碎金身，

[bɜ:rn] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Burn down the palace ,
烧伤 向下 这 宫殿 ,
烧毁行宫，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ?
For some reason ?
为了 一些 原因 ?
不知何故? ”

['hezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :
哪吒曰:

" [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][du:][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] [enɪ'mɔ:r] . "
" I have nothing to do with you anymore . "
" 我 有 没有什么 到 做 和 你 不再 . "
“我与你无干了，

[rɪ'tɜ:rn] [jɔr; jər] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] [tu;; tə][jɔr; jər] ['perənts] .
Return your flesh and blood to your parents .
返回 你的 肉 和 血 到 你的 父母 .
骨肉还你父母，

[həʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [breɪk] [maɪ]['ɡoʊldən]['bɑ:di] ?
How can you break my golden body ?
如何 能 你 休息 我的 金的 身体 ？

你如何打我金身，

[bɜ:rn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['rezɪdəns] .
Burn the official residence .
烧伤 这 官方的 住宅 。

烧毁行官，

[,aɪ 'ti:] [li:vz] [,em 'i:] ['noʊwə] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
It leaves me nowhere to live .
它 树叶 我 无处 到 居住 。

令我无处栖身。”

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 。

心上甚是不快，

[ˈæftər] ['pɒndəɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ，

沈思良久，

[waɪ] [nɑ:tɪ][ɡoʊ] [bæk] [tu:; tə]['tʃɪ'æn][ju'ɑ:n] [ə'gen] ?
Why not go back to Qian Yuan again ?
为什么 不是 去 后退 到 钱 元 再次 ？

不若还往乾元出走一遭。

[ˈhezha:] [ɪn'dʊrd] [sɪks] [mʌnθs] [ʌv; əv] ['smoʊkɪŋ] .
Nezha endured six months of smoking .
哪吒 忍受 六 几个月 的 吸烟 。

哪吒受了半年香烟，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [sensɪ] [sʌm; səm] [fə'netɪk] ['elɪmənts; 'eləmənts] ;
I already sensed some phonetic elements ;
我 已经 感觉到的 一些 语音 元素 ；

已觉有些形声；

[ðeɪ] [su:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] .
They soon arrived at a high mountain .
他们 很快 到达的 在 一个 高的 山 。

一时到了高山，

[æz; əz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [keɪv] ['dwelɪŋ] .
As for the cave dwelling .
作为 为了 这 洞穴 住宅 。

至于洞府。

[ðə; ði]['ɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] [led] ['hezha:][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [taiji] ;
The Golden Cloud Boy led Nezha to see the Immortal Taiyi ;
这 金的 云 男生 引领 哪吒 到 看 这 不朽 太一 ；

金霞童儿引哪吒见太乙真人；

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 。

真人曰：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:tɪ] [ɪ'ɜ:ɪv] ['ɔfɜ:ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs] . "
" You do not receive offerings at the imperial palace . "
" 你 做 不是 收到 供品 在 这 帝国 宫殿 。

“你不在行宫接受香火，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪr] [ə'gen] ?
What are you doing here again ?
什么 是 你 正在做 这里 再次 ？

你又来这里做甚麼？ ”

[ˈhezhaː] [niːl] [ænd; ɐnd] [rɪˈkaʊnts] [ðə; ði][pæst] :
Nezha kneels and recounts the past :
哪吒 跪着 和 叙述 这 过去的 ：

哪吒跪诉前情：

" [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [smæft] [ðə; ði] [kleɪ] ['baːdi] . "
" His father smashed the clay body . "
" 他的 父亲 粉碎 这 黏土 身体 ． "

“被父亲将泥身打碎，

[bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Burn down the palace ,
烧伤 向下 这 宫殿 ，

烧毁行宫，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; hæz][noʊ][wʌn][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn] .
The disciple has no one to rely on .
这 弟子 有 不 一 到 依靠 在 ．

弟子无所依倚，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] [siː] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
He had no choice but to come see his master .
他 有 不 选择 但 到 来 看 他的 掌握 ．

只得来见师父，

[pliːz] [hæv; həv] ['mɜːrsɪ] [ænd; ɐnd] [seɪv] [em 'iː] .
Please have mercy and save me .
请 有 怜悯 和 节省 我 ．

望祈怜救。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 ：

真人曰：

" [ðæts] [wer] [li] [dʒei] [went] [rɔːŋ] . "
" That's where Li Jing went wrong . "
" 那就是 在哪里 李 景 去 错误的 ． "

“这就是李靖的不是。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hɪz; ɪz] ['perənts] - [fleʃ] [ænd; ɐnd] [blʌd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
He returned his parents ' flesh and blood to them .
他 返回 他的 父母 - 肉 和 血 到 他们 ．

他既还了父母骨肉，

[hiː; hi] [ə'reɪndʒz] [hɪm'self] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [zːrθ] , [ænd; ɐnd][mæn] , [frʌm; frəm][ˈtɑːp][tuː; tə]
He arranges himself according to Heaven , Earth , and Man , from top to
他 安排 他自己 根据 到 天堂 ， 地球 ， 和 男人 ， 从 顶部 到
[ˈbaːtəm] , ['mɪd(ə)l] [tuː; tə] ['loʊər] ;
bottom , middle to lower ;
底部 ， 中间 到 降低 ；

他上中下按天地人；

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] [pɪl] ,
The immortal will give a golden pill ,
这 不朽 将要 给 一个 金的 丸 ，

真人将一粒金丹，

[pleɪs] [aɪˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Place it in the room .
地方 它 在 这 房间 .

放於房中，

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ɪˈneɪt] .
The law is based on the innate .
这 法律 是 基于 在 这 先天 .

法用先天，

[naɪn] [ˈsaɪkəlz][ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən]
Nine cycles of fortune
九 循环 的 财富

气运九转，

[ˈseprət] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ʌnd][ˈtaɪɡər] .
Separate the dragon and tiger .
分离 这 龙 和 老虎 .

分离龙坎虎，

[ˈkæptʃər] - [soʊl] .
Capture Nezha's soul .
捕获 - 灵魂 .

绰住哪吒魂魄，

[pʊʃ] [aɪˈtiː] [θruː] [ðə; ði][ˈloutəs] [liːvz] .
Push it through the lotus leaves .
推 它 通过 这 莲花 树叶 .

望荷叶里一推，

[ʃaʊt] :
shout :
喊 :

喝声：“

[ˈneɪzhɑː][ɪz][noʊ] [bːŋɡər] [ɪn][ˈhjuːmən][fɔːrm] .
Nezha is no longer in human form .
哪吒 是 不 更长 在 人类 形式 .

哪吒不成人形，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

待何如？

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] . "
" There was a sound . "
" 那里 曾是 一个 声音 . "

“只听响一声，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [dʒʌmpt] [ʌp] .
A person jumped up .
一个 人 跳了起来 向上 .

跳起一个人来，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpaʊdər] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[laɪk] [əˈplaɪɪŋ] [vərˈmɪliən] ,
Like applying vermilion ,
喜欢 申请 朱红 ,

似涂朱，

[aɪ] [ˈmuːvmənt] ,
Eye movement ,
眼睛 移动 ,

眼睛光运，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsɪksˈtiːn] [fiːt] [tɔːl] .
He was sixteen feet tall .
他 曾是 十六 脚 高的 .

身長一丈六尺，

[ðɪs] [ɪz] - [ˈloʊtəs] [ˌɪnkɑːrˈneɪʃn] ;
This is Nezha's lotus incarnation ;
这 是 - 莲花 化身 ;

此乃哪吒莲花化身；

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [niːl] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He saw his master kneel down on the ground .
他 锯 他的 掌握 下跪 向下 在 这 地面 .

见师父拜倒在地。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：“

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [li] [dʒei] [disˈtrɔɪŋ] [ðə; ði] [kleɪ] [ˈbɑːdi]
The story of Li Jing destroying the clay body
这 故事 的 李 景 摧毁 这 黏土 身体

李靖毁打泥身之事，

[ˈæktʃuəli] , [aɪm] [ˈhɑːrtbroʊkən] .
Actually , I'm heartbroken .
实际上 , 我是 肠断 .

其实伤心。

[ˈnezhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰：“

[ˈmæstər] [əˈbʌv] ,
Master above ,
掌握 多于 ,

师父在上，

[ðɪs] [fjuːd] [wɪl] [ˈnevər] [biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] .
This feud will never be resolved .
这 世仇 将要 绝不 是 已解决 .

此仇决难干休。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

“真人曰：“

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈgɑːrdn] .
Come with me to the Peach Garden .
来 和 我 到 这 桃 花园 .

你随我桃园里来。

" [ðə; ði] [ˈledʒənd] [ʌv; əv] [ˈnezhɑː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfaɪər] [tɪp] "
" The Legend of Nezha with the Fire Tip "
" 这 传奇 的 哪吒 和 这 火 提示 "

“真人传哪吒火尖，

[brʻfɔ:r] [lɔ:n] , [hi: hi][hæd; həd] [brʻkʌm] [prəʻfɪ(ə)nt] .
Before long , he had become proficient .
前 长的 , 他 有 变得 精通 :

不一时已自精熟，

[ˈhezɦɑ:] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:k] [rɪˈvendʒ] .
Nezha was about to descend the mountain to seek revenge .
哪吒 曾是 关于 到 下降 这 山 到 寻找 复仇 :

哪吒就要下山报仇。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰:”

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [gʊd] .
The law is good .
这 法律 是 好的 :

法好了，

[aɪ] [grænt] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [tu:; tə] [raɪd] [ɑ:n] [θri:] [wi:lz] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] .
I grant you the power to ride on three wheels of wind and fire .
我 授予 你 这 力量 到 骑 在 三 车轮 的 风 和 火 :

赐你脚踏风火叁轮，

[hi: hi] [ˈɔ:lsoʊ] [imˈpa:tɪd] [ðə; ði] [ˈsi:kɹɪts] [ʌv; əv] [ˈtæɪsmənz] .
He also imparted the secrets of talismans .
他 还 传授 这 秘密 的 护身符 :

另授灵符秘诀。

" [ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈlepərd] [skɪn] [bæg] . "
" The real person also received a leopard skin bag . "
" 这 真实的 人 还 已收到 一个 豹 皮肤 包 : "

“真人又付豹皮囊，

[ðə; ði] [bæg] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈmeltɪŋ] [ˈɹɪbən] .
The bag contained the Heaven - Melting Ribbon .
这 包 包含 这 天堂 - 融化 丝带 :

囊中放混天绦、

- [ˈsɜ:r k(ə)]
Qiankun Circle
- 圆圈

乾坤圈、

[wʌn] [gʊʊld] [ˈbrɔɪlər] :
One gold broiler :
一 金子 肉鸡 :

金砖一块:”

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tu:; tə] - [pæs] .
You should take a trip to Chentang Pass .
你 应该 拿 一个 旅行 到 - 经过 :

你往陈塘关去走一遭。

[ˈhezɦɑ:] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
Nezha kowtowed and thanked his master .
哪吒 叩头 和 谢谢 他的 掌握 :

“哪吒叩首拜谢师父，

[wʌnz] [ɑ:n] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] [wi:lz] ,
Once on the Wind and Fire Wheels ,
一次 在 这 风 和 火 车轮 ,

上了风火轮，

[wɪð; wɪθ][bəuθ] [fi:t] [ˈfɜ:rmli] [ˌplɑ:ntɪd] ,
With both feet firmly planted ,
和 两个都 脚 牢牢 已种植 ,

两脚踏定，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔ:rtʃ] ,
Holding a torch ,
保持 一个 火炬 ,

手提火尖，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ] [geɪt] .
They went straight up to the gate .
他们 去 直的 向上 到 这 门 .

连往关上来。

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [tu:] [ˈloʊtəs] [ˈflaʊərz] [ˈmænɪfestɪd] [æz; əz][fɔ:rmz] . "
" Two lotus flowers manifested as forms . "
" 二 莲花 花朵 表现出来 作为 表格 " . "

“两朵莲花现化身，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˌɪŋkɑ:rˈneɪʃn] [ʌv; əv] - [dɪˈsendɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈmɔ:rt(ə)l] [ˈreɪlm] ;
The second incarnation of Lingzhu descended to the mortal realm ;
这 第二 化身 的 - 下降 到 这 凡人 领域 ;

灵珠二世出凡尘；

[ˈkæɪrɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈfleɪm] [ˈsɜ:rpənt] [fæŋ] [ˈtreʒər]
Carrying the Purple Flame Serpent Fang Treasure
携带 这 紫色的 火焰 蛇 方 宝藏

手提紫焰蛇牙宝，

[ˈstepɪŋ] [ɑ:n][ˈɡoʊldən] [klaʊdz] [ænd; ənd][ˈfaɪəri] [wi:lz] .
Stepping on golden clouds and fiery wheels .
步进 在 金的 云 和 火热 车轮 .

脚踏金霞风火轮。

[ə; eɪ] [ˈlepərd] [skɪn][bæg][hoʊldz] [pi:s] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊrəti] .
A leopard skin bag holds peace and security .
一个 豹 皮肤 包 持有 和平 和 安全 .

豹皮囊内安天下，

[ˈfu:] [ˈʃɪmɪn] [ɪn] [red] [broʊˈkeɪd] ;
Fu Shimin in red brocade ;
傅 世民 在 红色的 锦缎 ;

红锦绫中福世民；

[ðə; ðɪ][ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv][ɔ:l] [ˈeɪdʒɪz][ɑ:r; ər][ðə; ðɪ][fɜ:rst] .
The sages of all ages are the first .
这 智者 的 全部 年龄 是 这 第一的 .

历代圣人为第一，

[ðə; ðɪ] [hɪˈstɔ:riənz] [pen] [rɪˈmeɪnz] [ˈevə] [nu:] , [ˈi:v(ə)n][ˈæftər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] .
The historian's pen remains ever new , even after ten thousand years .
这 历史学家的 笔 遗迹 曾经 新的 , 甚至 后 十 千 年 .

史官遗笔万年新。”

[wen] [ˈnezha:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈtʃen] [tæn] [pæs] ,
When Nezha arrived at Chen Tang Pass ,
什么时候 哪吒 到达的 在 陈 唐 经过 ,

话说哪吒来到陈塘关，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈmænʃ(ə)n] .
They went straight into the pass and arrived at the commander's mansion .
他们 去 直的 进入 这 经过 和 到达的 在 这 指挥官的 大厦 .
迳进关来至帅府，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [li] [dʒei] , [kʌm] [siː] [em 'iː] [suːn] ! "
" Li Jing , come see me soon ! "
" 李 景 , 来 看 我 很快 ! "

“李靖早来见我！ ”

[ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ɔːr][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪ(ə)] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] :
A military or political official reported this to the government office :
一个 军队 或者 政治的 官方的 据报道 这 到 这 政府 办公室 :
有军政官报入府内：

" [ˌaʊtˈsaɪd] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [θɜːrd] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈraɪdɪŋ] [ɑːn] [tuː] [wiːlz] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər]
" Outside , there is the Third Young Master riding on two wheels of wind and fire
" 外部 , 那里 是 这 第三 年轻的 掌握 骑术 在 二 车轮 的 风 和 火
.
.
.
.
" " " "

“外面有叁公子脚踏风火二轮，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] ,
Holding a torch ,
保持 一个 火炬 ,

手提火尖，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈmæstər][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] .
He addressed the master by his surname .
他 已解决 这 掌握 经过 他的 姓 .
口称老爷姓讳。

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[pliːz] [meɪk] [jɔːr; jər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [sɜːr] .
Please make your decision , sir .
请 制作 你的 决定 , 先生 .
请老爷定夺。”

请老爷定夺。”

[li] [dʒei] [ˈʃaʊtɪd] :
Li Jing shouted :
李 景 喊叫 :

李靖喝曰：

" [ˈnɑːnsens] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ded] [ˈpɜːrs(ə)n][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] ? "
" How can a dead person be brought back to life ? "
" 如何 能 一个 死的 人 是 带来 后退 到 生活 ? "
人死岂有再生之理？ ”

[brɪʃɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未了，

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈfæməli] [ˈmembər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Then another family member came to report :
然后 其他 家庭 成员 来了 到 报告 :

只见又一起家人来报：

" [ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [leɪt] , [sɜːr] . . . "
" If you leave late , sir . . . "
" 如果 你 离开 晚的 , 先生 . . . "

“老爷如出去迟了，

[ðeɪ] [ðen] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
They then stormed into the mansion .
他们 然后 暴风雨 进入 这 大厦 .

便杀进府来。”

[li] [dʒei][wʌz; wəz] [ˈfʊəriəs] :
Li Jing was furious :
李 景 曾是 狂怒 :

李靖大怒：

" [ɪz] [ðæt] [soʊ] ! "
" Is that so ! "
" 是 那 所以 ! "

“有这样事！ ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
He hurriedly picked up his halberd .
他 匆匆 挑选 向上 他的 戟 .

忙提画戟，

[ˈæftər] [ˈmaʊntɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [hɔːrs] ,
After mounting the green horse ,
后 安装 这 绿色的 马 ,

上了青骢，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ;
He left the mansion ;
他 左边 这 大厦 ;

出得府来；

[ˈsiːɪŋ] [ˈneɪzhɑː] [ˈraɪdɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz] ,
Seeing Nezha riding on his Wind and Fire Wheels ,
看到 哪吒 骑术 在 他的 风 和 火 车轮 ,

见哪吒脚踏风火二轮，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːrt] ,
Holding a torch ,
保持 一个 火炬 ,

手提火尖，

[ɪts] [kəmˈplɪtli] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [brɪʃɔːr] .
It's completely different from before .
它是 完全地 不同的 从 前 .

比前大不相同。

[li] [dʒei][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [æskt] :
Li Jing was greatly surprised and asked :
李 景 曾是 非常 惊讶 和 问 :

李靖大惊问曰：

" [ju:; jʊ] [bi:st] ！ "
" You beast ！ "
" 你 兽 ！ "

“你这畜生！

[ju:; jʊ] [kɔ:zd] ['trʌb(ə)] [ɪn][jɔr; jər] ['pri:vɪəs] [laɪf] .
You caused trouble in your previous life .
你 导致 麻烦 在 你的 以前的 生活 。

你生前作怪，

[ˌrezə'rekʃ(ə)n] ['æftər] [deθ]
Resurrection after death
复活 后 死亡

死後还魂，

[hɪr] [wi:; wi][goʊ] [ə'gen] , ['bɔðərɪŋ] [ju: 'es] ！
Here we go again , bothering us ！
这里 我们 去 再次 ， 烦人 我们 ！

又来这裡缠扰！ ”

[ˈnezha:] [sed] ！
Nezha said ！
哪吒 说 ！

哪吒曰：

" [li] [dʒei] ！ "
" Li Jing ！ "
" 李 景 ！ "

“李靖！

[maɪ] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
My flesh and blood have been returned to you .
我的 肉 和 血 有 到过 返回 到 你 。

我骨肉已交还与你，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I have nothing to do with you .
我 有 没有什么 到 做 和 你 。

我与你无干碍的，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [wɪp] [maɪ]['goʊldən] ['stætʃu:] [ɑ:n] [kw:pɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ？
Why did you whip my golden statue on Cuiping Mountain ？
为什么 做过 你 鞭 我的 金的 雕像 在 翠屏 山 ？

你为何往翠屏山鞭打我的金身，

[bɜ:rn] [daʊn] [maɪ] ['pæləs] ？
Burn down my palace ？
烧伤 向下 我的 宫殿 ？

火烧我的行宫？

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I'll take you today .
患病的 拿 你 今天 。

今日拿你，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðæt] [wʌn] [læʃ] ！ "
" To avenge that one lash ！ "
" 到 报仇 那 一 睫毛 ！ "

报一鞭之恨！ ”

[ˈtaɪt(ə)n] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Tighten it up .
拧紧 它 向上 。

把紧一紧，

[,aɪ 'ti:] [stæbd] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
It stabbed at my face .
它 刺伤 在 我的 脸 :

劈面刺来。

[li] [dʒei] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Li Jing met the attack with his halberd .
李 景 遇见 这 攻击 和 他的 戟 :

李靖将画戟相迎，

[ðə; ði] [wi:l] [ʌv; əv] ['hɔ:rsɪz] ['sə:kld] .
The wheel of horses circled .
这 车轮 的 马匹 圈起来 :

轮马盘旋，

['hælbərd] [reɪzd] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Halberds raised side by side .
戟 提高 边 经过 边 :

戟并举。

['hezha:] [pə'zest] [ɪ'mens] [streŋθ] .
Nezha possessed immense strength .
哪吒 拥有 巨大 力量 :

哪吒力大无穷，

[ɪn] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] , [ðeɪ] [kɪld] [li] [dʒei][soʊ] ['bædli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][mæn][wɜ:r; wər]
In three or five rounds , they killed Li Jing so badly that his horse and man were
在 三 或者 五 回合 , 他们 被杀 李 景 所以 糟糕 那 他的 马 和 男人 是
[θroʊn] [ɪntu:] [dɪsə'reɪ] .
thrown into disarray .
抛掷 进入 混乱 :

叁五合把李靖杀的马仰人翻，

[ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] [wi:k]
Exhausted and weak
筋疲力尽的 和 虚弱的

力尽筋酥，

[swet] [pɔ:d] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæk] :
Sweat poured down his back :
汗 倾倒 向下 他的 后退 :

汗流挟背：

[li] [dʒei][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] [ˌsaʊθ'i:st] .
Li Jing had no choice but to flee southeast .
李 景 有 不 选择 但 到 逃跑 东南 :

李靖只得望东南逃走。

['hezha:] [ˈʃaʊtɪd] :
Nezha shouted :
哪吒 喊叫 :

哪吒大叫曰：

" [li] [dʒei] , [dəʊnt] [rʌŋ] [ə'weɪ] ! "
" Li Jing , don't run away ! "
" 李 景 , 不 跑步 离开 ! "

“李靖休走！

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [sper] [ju:; jʊ] [ðɪs] [taɪm] .
I intend to spare you this time .
我 打算 到 空闲的 你 这 时间 :

想今番饶你，

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] ['empti] - ['hændɪd] [ən'les] [aɪ] [kɪl] [ju:; jʊ] . "

" **I will not return empty - handed unless I kill you** . "

" 我 将要 不是 返回 空的 - 递交 除非 我 杀 你 . "

不杀你决不空回。"

[ˈrʌʃɪŋ] ['fɔ:rwəd] .

Rushing forward .

冲刺 向前 .

往前赶来，

[aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi] [lɔ:ŋ] [brɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [kætʃ] [ʌp] .

It won't be long before we catch up .

它 惯于 是 长的 前 我们 抓住 向上 .

不多时看看赶上，

- [waɪnd] ['faɪər] [wi:lz] [ɑ:r; ər] [fæst] .

Nezha's Wind Fire Wheels are fast .

- 风 火 车轮 是 快速地 .

哪吒的风火轮快，

[li] [dʒɪŋz] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [sləʊ] .

Li Jing's horse was slow .

李 京的 马 曾是 慢的 .

李靖马慢，

[li] [dʒei] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['pænik] .

Li Jing felt a sense of panic .

李 景 毛毡 一个 感觉 的 恐慌 .

李靖心下着慌，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [dis'maʊnt] [ænd; ænd] [ju:z] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .

He had no choice but to dismount and use earth magic to escape .

他 有 不 选择 但 到 下马 和 使用 地球 魔法 到 逃脱 .

只得下马借土遁去了。

[ˈnezha:] [læft] [ænd; ænd] [sed] :

Nezha laughed and said :

哪吒 笑了 和 说 :

哪吒笑曰：

" [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] , "

" **The art of the Five Elements** , "

" 这 艺术 的 这 五 元素 , "

“五行之术，

[ˈdaʊɪzəm][ɪz][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] .

Taoism is ordinary .

道教 是 普通的 .

道家平常，

[dɪd][ju:; jʊ] [ju:z] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ?

Did you use earth magic to escape ?

做过 你 使用 地球 魔法 到 逃脱 ?

难道你土遁去了，

" [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪl] [let] [ju:; jʊ] [ɔ:f] ? "

" **You think I'll let you off ?** "

" 你 思考 患病的 让 你 离开 ? "

我就饶你？ "

[pʊt] [jʊr; jər] [fʊt]

Put your foot

放 你的 脚

把脚一

[kɪk] ,
Kick ,
踢 ,

蹬 ,

[raɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wi:lz] ,
Ride the wind and fire wheels ,
骑 这 风 和 火 车轮 ,

驾起风火轮 ,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] .
All that could be heard was the sound of wind and fire .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 风 和 火 .

只听风火之声 ,

[laɪk] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Like flying clouds and lightning ,
喜欢 飞行 云 和 闪电 ,

如飞云掣电 ,

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .

望前追来。

[li] [dʒei] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Li Jing thought to himself :
李 景 想法 到 他自己 :

李靖自思 :

" [ðɪs] [taɪm] [wi:; wi] [kɔ:t] [ʌp] ,
" **This time we caught up** ,
" 这 时间 我们 捕捉 向上 ,

“今番赶上 ,

[wʌns] [hi:; hi] [stæbd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] ,
Once he stabbed him to death ,
一次 他 刺伤 他 到 死亡 ,

一被他刺死 ,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何? ”

[li] [dʒei] [sɔ:] [ˈnezha:] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Li Jing saw Nezha approaching .
李 景 锯 哪吒 接近 .

李靖见哪吒看看至近 ,

[æt; ət] [ðɪs] [dɪˈlemə] ,
At this dilemma ,
在 这 困境 ,

正在两难之际 ,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ˈsɪŋɪŋ] :
Suddenly , someone came singing :
突然 , 某人 来了 歌唱 :

忽然听得有人作歌而来 :

" [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ʃaɪnz] [baɪ][ðə; ði] [klɪr] [pɑ:nd] "
" **The bright moon shines by the clear pond** "
" 这 明亮的 月亮 闪耀 经过 这 清除 池塘 "

“清水池边明月 ,

[pi:tʃ] ['blɒsəməz] [ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [gri:n] ['wɪləʊ] [ɪm'bæŋkmənt] ;
Peach blossoms along the green willow embankment ;
桃 花朵 沿着 这 绿色的 柳 堤 ;
绿柳堤畔桃花；

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ju'ni:k] ['fleɪvər] .
It has a unique flavor .
它 有 一个 独特的 味道 .
别是一般风味，

[ə; eɪ] [fju:] [wɪspz] [ʌv; əv] ['rouzi] [klaʊdz] ['floʊtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
A few wisps of rosy clouds floated in the sky .
一个 很少 缕缕 的 红润 云 漂浮 在 这 天空 .
凌空几片飞霞。”

[wen] [li] [dʒei] [lʊkt] [æt; ət] [,aɪ 'ti:]
When Li Jing looked at it
什么时候 李 景 看起来 在 它
李靖看时，

[si:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] ,
See a young boy ,
看 一个 年轻的 男生 ,
见一道童，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] ['hedskɑ:rf] ,
Wearing a headscarf ,
穿着 一个 头巾 ,
顶着发巾，

[ˈdaʊɪst] [roub] [wɪð; wɪθ] [waɪd] [sli:vz] ,
Taoist robe with wide sleeves ,
道教 长袍 和 宽的 袖子 ,
道袍大袖，

[mɑ:] ['lu:si] □ ([left] " [es 'aɪ] " [ænd; ənd] [raɪt] " [strip] ") ,
Ma Lusi □ (left " Si " and right " Strip ") ,
马 露西 □ (左边 " 硅 " 和 正确的 " 条 ") ,
麻履丝□（左“糸”右“条”），

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [mju:zə] , [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʒenrən]
It turns out that he was Muzha , a disciple of the immortal Puxian Zhenren
它 转弯 出去 那 他 曾是 木扎 , 一个 弟子 的 这 不朽 莆县 真人
[ʌv; əv] [beɪh] [keɪv] [ɪn] - ['maʊnt(ə)n] .
of Baihe Cave in Jiugong Mountain .
的 白河 洞穴 在 - 山 .
原来是九宫山白鹤洞普贤真人徒弟木吒是也。

[mju:zə] [sed] :
Muzha said :
木扎 说 :
木吒曰：

" ['fa:ðər] !
" **Father** !
" 父亲 !
“父亲！

" [hɪr] [aɪ] [,eɪ 'em] . "
" **Here I am** . "
" 这里 我 是 . "
孩儿在此。”

[wen] [li] [dʒei] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:]
When Li Jing looked at it
什么时候 李 景 看起来 在 它

李靖看时，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] .
He was the second son .
他 曾是 这 第二 儿子 。

乃是次子

[mju:zə]
Muzha
木扎

木吒，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [fi:l] [æt; ət] [pi:s] .
Only then can one feel at peace .
仅有的 然后 能 一 感觉 在 和平 。

心下方安。

['hezha:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wi:l] [ænd; ənd] ['hɜ:rid] [ɑ:n] .
Nezha rode his wheel and hurried on .
哪吒 骑 他的 车轮 和 慌忙 在 。

哪吒架轮正赶。

['si:ɪŋ] [li] [dʒei] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] ,
Seeing Li Jing talking to a young Taoist priest ,
看到 李 景 说 到 一个 年轻的 道教 牧师 ，

见李靖同一道童讲话，

['hezha:] [rʌft] ['fɔ:rwəd] .
Nezha rushed forward .
哪吒 匆忙 向前 。

哪吒向前赶来。

[mju:] [zɑ:] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Mu Zha stepped forward and shouted :
宙 扎 步 向前 和 喊叫 。

木吒上前喝一声：

" [wert] ！ "
" **Wait !** "
" 等待 ！ "

“慢来！”

[ju:; jʊ] ['wɪkɪd] [tʃaɪld] , [haʊ] [der] [ju:; jʊ] !
You wicked child , how dare you !
你 邪恶 孩子 ， 如何 敢 你 ！

你这孽障好大胆！

[sʌn] ['kɪlɪŋ] ['fɑ:ðər] [ɪz] [,dɪsə'bi:diəns] [ænd; ənd] ['ɪnsest] .
Son killing father is disobedience and incest .
儿子 杀 父亲 是 不服从 和 乱伦 。

子杀父忤逆乱伦，

[goʊ] [bæk] ['ɜ:rlɪ] .
Go back early .
去 后退 早期的 。

早早回去，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 。

饶你不死。”

[ˈnɛzhɑː] [sɛd] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈempti] [boʊsts] ?
Making empty boasts ?
制作 空的 吹嘘 ?

口出大言？ ”

[mjuːzə] [sɛd] :
Muzha said :
木扎 说 :

木吒曰：

" [juː; jʊ][dəunt][ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] ? "
" You don't even recognize me ? "
" 你 不 甚至 认出 我 ? "

“你连我也认不得？

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [mjuːzə] .
I am Muzha .
我 是 木扎 .

吾乃木吒是也。”

[ˈnɛzhɑː] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈbrʌðəz] [aɪˈdentəti] .
Nezha then realized his second brother's identity .
哪吒 然后 已实现 他的 第二 兄弟 身份 .

哪吒方知二哥，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :

忙叫曰：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] ! "
" Second Brother ! "
" 第二 兄弟 ! "

“二哥！

[juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
You don't know the details .
你 不 知道 这 细节 :

你不知其详。”

[ˈnɛzhɑː][təʊld] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [æt; ət] [kwːpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Nezha told about the events at Cuiping Mountain .
哪吒 讲述 关于 这 活动 在 翠屏 山 .

哪吒把翠屏山的事，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] :
He explained it in detail :
他 解释 它 在 细节 :

细细说了一遍：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [li] [dʒei] . "
" This is not Li Jing . "
" 这 是 不是 李 景 . "

“这个是李靖不是，

" [ɪz][aɪ 'ti:][em 'i:] , [nɑ:t][em 'i:] ? "

" **Is it me , not me ?** "

" 是 它 我 , 不是 我 ? "

是我不是？ "

[mju:zə] ['ʃaʊtɪd] :

Muzha shouted :

木扎 喊叫 :

木吒大喝曰：

" ['nɑ:nsens] !

" **nonsense !**

" 废话 !

“胡说！

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][noʊ] ['perənts] [hu:] [ɑ:r; əɾ] ['nevər] [rɔ:ŋ] .

There are no parents who are never wrong .

那里 是 不 父母 WHO 是 绝不 错误的 :

天下无有不是的父母。”

[ˈhezha:] [ðen] [.dɪsɪm'baʊəl] [hɪm'self] :

Nezha then disemboweled himself :

哪吒 然后 开膛破肚 他自己 :

哪吒又把剖腹刳肠：

" [ðə; ðɪ] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] . "

" **The flesh and blood have been returned to him .** "

" 这 肉 和 血 有 到过 返回 到 他 . "

“已将骨肉还他了，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

I have nothing to do with him .

我 有 没有什么 到 做 和 他 :

我与他无干，

[wʌt] ['fɑ:ðərli] [lʌv] [ɪz] [left] ?

What fatherly love is left ?

什么 父爱 爱 是 左边 ?

还有甚麽父亲之情？ "

[mju:zə] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Muzha was furious and said :

木扎 曾是 狂怒 和 说 :

木吒大怒曰：

" [wʌt] [æn; ən] [ʌn'fɪliəl] [sʌn] ! "

" **What an unfilial son !** "

" 什么 一个 不孝 儿子 ! "

“这等逆子！ "

[hi; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət][ˈhezha:] .

He swung his sword at Nezha .

他 摇摆 他的 剑 在 哪吒 :

将手中剑望哪吒一剑砍来；

[ˈhezha:] [stɔ:pt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :

Nezha stopped him and said :

哪吒 停止 他 和 说 :

哪吒架住曰：

" [mju:zə] ! "

" **Muzha !** "

" 木扎 ! "

“木吒！

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jə] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 ；

我与你无仇，

[ju:v] [mu:vɪd] [ə'saɪd] !
You've moved aside !
你已经 已搬 旁边 ！

你站开了！

" [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ'self][ɑ:n] [li] [dʒei] . "
" I will avenge myself on Li Jing . "
" 我 将要 报仇 我 在 李 景 ； "

待吾拿李靖报仇。”

[mju:zə] [ˈʃaʊtɪd] :
Muzha shouted :
木扎 喊叫 ；

木吒大喝：

" [ju:; jə] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" You wretched child ! "
" 你 可怜 孩子 ！ "

“好孽障！

[haʊ] [der] [ju:; jə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ækt] !
How dare you commit such a heinous act !
如何 敢 你 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 ！

焉敢大逆！ ”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ;
He drew his sword to take it ;
他 画 他的 剑 到 拿 它 ；

提剑来取；

[ˈnezɦɑ:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 ；

哪吒曰：

" [ðɪs] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ðɪ] [greɪt] [ˈnʌmbər] . "
" This is determined by the great number . "
" 这 是 决定 经过 这 伟大的 数字 ； "

“这是大数造定。”

[tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [deθ]
To live in place of death
到 居住 在 地方 的 死亡

将生替死，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
He handed it back to her face .
他 递交 它 后退 到 她 脸 ；

手中劈面交还。

[ˈɔ:lternetɪŋ] [steps] ,
Alternating steps ,
交替 步骤 ，

轮步交加，

[ˈbrʌðərli] [ˈbæt(ə)] ,
Brotherly battle ,
兄弟般的 战斗 ，

弟兄大战，

[ˈnɛzhɑː] [sɔː] [li] [dʒei] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,
Nezha saw Li Jing standing to one side ,
哪吒 锯 李 景 常设 到 一 边 ,
哪吒见李靖站立一旁,

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhi:l] [li:v] ;
I'm afraid he'll leave ;
我是 害怕的 地狱 离开 ;

又恐走了他;

[ˈnɛzhɑː] [ɪz] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .
Nezha is impatient .
哪吒 是 不耐烦 .

哪吒性急,

[wɪl] [pʊʃ] [ðə; ði] [sɔːrd] [əˈsaɪd]
Will push the sword aside
将要 推 这 剑 旁边

将挑开剑,

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ][ɡoʊld] [brɪk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
He picked up a gold brick with his hand and threw it into the air .
他 挑选 向上 一个 金子 砖 和 他的 手 和 扔 它 进入 这 空气 .
用手取金砖望空打来。

[mjuː] [zɑː] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd]
Mu Zha was caught off guard
亩 扎 曾是 捕捉 离开 警卫

木吒不提防,

[ə; eɪ] [brɪk] [hɪt][hɪm; ɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
A brick hit him right in the back .
一个 砖 打 他 正确的 在 这 后退 .

一砖正中後心,

[ðeɪ] [fɔːt] [wʌns] .
They fought once .
他们 战斗 一次 .

打了一交,

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

跌在地下。

[wer] [wɪl] [ðə; ði] [ʃɪp] [kʌm] [tuː; tə] [fetʃ] [li] [dʒei] ?
Where will the ship come to fetch Li Jing ?
在哪里 将要 这 船 来 到 拿来 李 景 ?

哪登轮来取李靖,

[li] [dʒei] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn] .
Li Jing turned and ran .
李 景 转向 和 跑 .

李靖抽身就跑。

[ˈnɛzhɑː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Nezha laughed and said :
哪吒 笑了 和 说 :

哪吒笑曰:

" [wiː; wi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaɪlənd] . "
" **We rushed to the island** . "
" 我们 匆忙 到 这 岛 . "

“就赶到海岛,

[aɪl] [teɪk] [jɔːr; jər] [hed] [tuː] .
I'll take your head too .
患病的 拿 你的 头 也 .

也取你首级来，

[fæn] [wu:] [heɪts] [aɪ 'ti:] .
Fang Wu hates it .
方 吴 讨厌 它 .

方吾恨。”

[li] [dʒei] [flu:] [ə'weɪ] .
Li Jing flew away .
李 景 飞翔 离开 .

李靖望前飞走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第24/165页

[laɪk] [bə:rdz] [bɔ:st] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ,
Like birds lost in the forest ,
喜欢 鸟类 丢失的 在 这 森林 ,

真似失林飞鸟，

[fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði] [net]
Fish that slipped through the net
鱼 那 滑倒了 通过 这 网

漏网游鱼，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [wɪt] [wei] [ɪz] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ɔ:r] [nɔ:rθ] .
I have no idea which way is east , west , south , or north .
我 有 不 主意 哪个 方式 是 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 .

莫知东南西北。

[ðeɪ] [droʊv] [ɑ:n][fɔ:r; fər] [kwɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
They drove on for quite some time .
他们 驾驶 在 为了 相当 一些 时间 .

往前又赶多时，

[li] [dʒei] [sensɪ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['ɡoʊɪŋ] [wel] .
Li Jing sensed that things were not going well .
李 景 感觉到的 那 事物 是 不是 去 出色地 .

李靖见事不好，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

自叹曰：

" [stɑ:p] !
" stop !
" 停止 !

“罢！

[stɑ:p] !
stop !
停止 !

罢！

[stɑ:p] !
stop !
停止 !

罢！

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [sɪnz][aɪ] , [li] [dʒei] , [kə'mɪtɪd] [ɪn][maɪ] ['pri:vɪəs] [laɪf] . . .
I wonder what sins I , Li Jing , committed in my previous life . . .
我 想知道 什么 罪孽 我 , 李 景 , 坚定的 在 我的 以前的 生活 . . .

想我李靖前生不知作甚麽孽障，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ə'tʃi:vɪŋ] [ɪmɔ:r'tæləti] .
This prevented him from achieving immortality .
这 阻止 他 从 实现 不朽 .

致使仙道未成，

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [ɪn'dʒʌstɪs] [hæz; həz] [ə'rɪzn] .
And yet this injustice has arisen .
和 然而 这 不公正 有 出现 :

又生出这等冤愆，

[ðæts] ['oʊnli] [raɪt] ;
That's only right ;
那就是 仅有的 正确的 ;

也是合该如此；

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] [kɪl] [maɪ'self] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['hælbərd] .
It would be better to kill myself with the halberd .
它 会 是 更好的 到 杀 我 和 这 戟 :

不若自己将画戟刺死，

[tu; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] [hju'milieɪtɪd] [baɪ] [ðɪs] [tʃaɪld] .
To avoid being humiliated by this child .
到 避免 存在 受辱 经过 这 孩子 :

免受此子之辱。”

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tu; tə] [teɪk] ['ækj(ə)n] ,
Just about to take action ,
只是 关于 到 拿 行动 ,

正待动手，

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [kɔ:ld] [aʊt] :
A person called out :
一个 人 称为 出去 :

只见一人叫曰：

" [dʒen(ə)rəl] [li] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ! "
" General Li , please do not make a move ! "
" 一般的 李 , 请 做 不是 制作 一个 移动 ! "

“李将军切不要动手！

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" This humble Taoist priest has arrived ! "
" 这 谦逊的 道教 牧师 有 到达的 ! "

贫道来矣！ ”

[ə; eɪ] ['kæʒuəl] [sɔ:ŋ] [gʊʊz] :
A casual song goes :
一个 随意的 歌曲 去 :

信口歌曰：

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)] [bri:z] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [waɪld] .
A gentle breeze was blowing in the wild .
一个 温和的 微风 曾是 吹 在 这 荒野 :

“野外清风拂拂，

[ˈflaʊərz] [floʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑ:nd] ;
Flowers float on the surface of the pond ;
花朵 漂浮 在 这 表面 的 这 池塘 ;

池中水面飘花；

[meɪ] [aɪ] [æsk] [wer] [aɪ] [kæn; kən] ['set(ə)] [daʊn] ?
May I ask where I can settle down ?
可能 我 问 在哪里 我 能 定居 向下 ?

借问安居何地？

[maɪ] [hoʊm] [ɪz] [di:p] [ɪn] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] .
My home is deep in the white clouds .
我的 家 是 深的 在 这 白色的 云 :

白云深处为家。”

[ðə; ði][kəm'pouzər][ʌv; əv][ðɪs][sɔ:ŋ][ɪz][ˌmɑ:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði][ˈhev(ə)nli][ˈvenərəb(ə)l][ʌv; əv][væst][ˈdɑ:rmə] ,
The composer of this song is Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma ,
这 作曲家 的 这 歌曲 是 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 ,
[frʌm; frəm] - [keɪv][ɑ:n][ˈwu:'b:ŋ][ˈmaʊnt(ə)n] .
from Yunxiao Cave on Wulong Mountain .
从 - 洞穴 在 武隆 山 .

作歌者乃五龙山云霄洞文殊广法天尊，

[hi; hi][keɪm][ˈhoʊldɪŋ][ə; eɪ][wɪsk] .
He came holding a whisk .
他 来了 保持 一个 拂 .

手执拂尘而来。

[li][dʒei][sɔ:] ,
Li Jing saw ,
李 景 锯 ,

李靖看见，

[ˈvɜ:rb(ə)l][neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈti:tʃər][seɪvd][maɪ][laɪf] . "
" Teacher saved my life . "
" 老师 已保存 我的 生活 . "

“老师救末将之命。”

[ðə; ði][sə'lest(ə)l][ˈvenərəb(ə)l][sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰：

" [goʊ][ˈɪntu:][ðə; ði][keɪv] , "
" Go into the cave , "
" 去 进入 这 洞穴 , "

“你进洞去，

[aɪl][weɪt][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
I'll wait for him .
患病的 等待 为了 他 .

我来等他。”

[ɔ:!'ðoʊ][ˈneɪzhɑ:][wʌz; wəz][jʌŋ] , [hi; hi][wʌz; wəz][sti:l][praʊd][ænd; ənd][ˈspɪrɪtɪd] .
Although Nezha was young , he was still proud and spirited .
虽然 哪吒 曾是 年轻的 , 他 曾是 仍然 自豪的 和 精神抖擞 .

少刻哪吒虽纠纠气昂昂，

[ˈraɪdɪŋ][ɑ:n][wi:lz][ʌv; əv][ˈfaɪər] ,
Riding on wheels of fire ,
骑术 在 车轮 的 火 ,

脚踏风火轮，

[ðeɪ][rʌʃt][ðər; ðær] .
They rushed there .
他们 匆忙 那里 .

持赶上。

[wʌt][dɪd][ðə; ði][ˈdaʊɪst][pri:st][lʊk][laɪk] ?
What did the Taoist priest look like ?
什么 做过 这 道教 牧师 看 喜欢 ?

看见一道者怎生模样：

[hɜːr; hər] [ˈdʌb(ə)] - [bʌn] [ˈherstɑɪl] [wʌz; wəz] [ˈpɑːrtɪd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [klaʊd] .
Her double - bun hairstyle was parted like a gentle cloud .
她 双倍的 - 包子 发型 曾是 分手了 喜欢 一个 温和的 云 .

双抓髻云分蔼蔼，

[ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] - [baʊnd] [roʊb] [ɪz] [ˈtaɪtlɪ] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [sɪlk] [θredz] ([left] [saɪd] " - " [ænd; ənd] [raɪt]
The water - bound robe is tightly bound with silk threads (left side " 条 " and right
这 水 - 边界 长袍 是 紧紧 边界 和 丝绸 线程 (左边 边 " - " 和 正确的
[saɪd] " - ") .
side " 条 ") .
边 " - ") .

水合袍紧束丝□（左“条”右“条”）；

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [greɪs] , [hiː; hi] [rəʊnd] [ˈfriːli] .
With an air of otherworldly grace , he roamed freely .
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 , 他 漫游 自由 .

仙风道骨在逍遥，

[ðə; ðɪ] [ˈbelɪ] [hoʊldz] [ˈmeni] [ˈmɪstərɪz] .
The belly holds many mysteries .
这 腹部 持有 许多 谜团 .

腹隐许多玄妙。

- [sekt] [ʌv; əv] - [ˈpæləs]
Yuanshi Sect of Yuxu Palace
- 教派 的 - 宫殿

玉虚宫元始门下，

[ðə; ðɪ] [ˈɪmɔːtlz] [ˈgæðərd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][fɜːrst] [taɪm] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ðɪ] [piːtʃ] [ˈbæŋkwɪt] ;
The immortals gathered for the first time to enjoy the Peach Banquet ;
这 不朽者 聚集 为了 这 第一的 时间 到 享受 这 桃 宴会 ;

群仙首会赴蟠桃；

[ˈhɪroʊz] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] [ɪnˈtaɪərli] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] .
Heroes are formed entirely from the five elements .
英雄 是 形成 完全 从 这 五 元素 .

全凭五气成豪，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ɪmɔːrˈtæləti] [ænd; ənd] [ˈnəːtʃəd] [ðə; ðɪ][ˈdaːəu] .
The Emperor cultivated immortality and nurtured the Dao .
这 皇帝 栽培 不朽 和 培育 这 道 .

天皇氏修仙养道。

[ˈnezhɑː] [sɔː] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈstændɪŋ][ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
Nezha saw a Taoist priest standing on the hillside .
哪吒 锯 一个 道教 牧师 常设 在 这 山坡 .

话说哪吒看见一道人站立山坡上，

[li] [dʒeɪ][wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Li Jing was nowhere to be seen .
李 景 曾是 无处 到 是 已见 .

又不见李靖。

[ˈnezhɑː] [æskt] :
Nezha asked :
哪吒 问 :

哪吒问曰：

" [dɪd] [ðæt] [ˈdaʊɪst] [priːst] [siː] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [pæs] [baɪ] ? "
" Did that Taoist priest see a general pass by ? "
" 做过 那 道教 牧师 看 一个 一般的 经过 经过 ? "

“那道者可曾看见一将过去？ ”

[ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['venərəb(ə)l] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] [li] [dʒei] [went] [ˈɪntu:] [maɪ] [klaʊd] [keɪv] . "
Just now , General Li Jing went into my Cloud Cave . "
" 只是 现在 , 一般的 李 景 去 进入 我的 云 洞穴 . "
“方才李靖将军进我云霄洞里去了。

[æsk] [hɪm; ɪm] [wʌt] ['hæpənd] .
Ask him what happened .
问 他 什么 发生 :

问他怎的？ ”

[ˈhezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [ˈdaʊɪst] ! "
Taoist ! "
" 道教 ！ "

“道人！

[hi:; hi] [ɪz] [maɪ] [ˈraɪv(ə)l] .
He is my rival .
他 是 我的 竞争对手 .

他是我的对头，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [let] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
You should let him out of the cave .
你 应该 让 他 出去 的 这 洞穴 .

你好好放他出洞来，

[aɪ ˈti:] [hæz; hæz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] ;
It has nothing to do with you ;
它 有 没有什么 到 做 和 你 ;

与你无干；

[ɪf] [li] [dʒei] [li:vz] . . .
If Li Jing leaves . . .
如果 李 景 树叶 . . .

若走了李靖，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [jʊə(r)] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [kɪkt] [ðə; ði] [θri:] - [pɔɪnt] ['bɒt(ə)n] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] .
It means you're the one who clicked the three - point button for him .
它 方法 你是 这 一 WHO 点击 这 三 - 观点 按钮 为了 他 .

就是你替他戳叁。”

[ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['venərəb(ə)l] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰：

[hu:] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？

[sʌt] ['ru:θləsnəs] !
Such ruthlessness !
这样的 冷酷无情 ！

这等狠，

[ˈi:v(ə)n][aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [kɪk] [θriː] ?
Even I have to click three ?
甚至 我 有 到 点击 三 ?

连我也要戳叁? ”

[ˈnezhɑː] [ˈdɪdnt] [noʊ] [huː] [ðæt] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] .
Nezha didn't know who that Taoist priest was .
哪吒 没有 知道 WHO 那 道教 牧师 曾是 .

哪吒不知那道人是何等人，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈnezhɑː] , [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [taɪji] [ʒenrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæŋ] [keɪv] [ɑːn] -
" **I am Nezha , the disciple of Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan**
" 我 是 哪吒 , 这 弟子 的 太一 真人 的 金光 洞穴 在 -
[ˈmaʊnt(ə)n] . "
Mountain . "
山 . "

“吾乃乾元山金光洞太乙真人徒弟哪吒是也，

[juː; jʊ] [ˈʃʊdənt] [ʌndər'estɪmeɪt] [em 'iː] .
You shouldn't underestimate me .
你 不应该 低估 我 .

你不可小觑了我。”

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈeni] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [taɪji] [neɪmd] [ˈnezhɑː] . "
" **I have never heard of any disciple of the Immortal Taiyi named Nezha . "**
" 我 有 绝不 听到 的 任何 弟子 的 这 不朽 太一 命名 哪吒 . "

“我不曾听见有甚麽太乙真人徒弟叫做哪吒，

[juː; jʊ][kæn; kən] [klɪr] [ʃɔː; jər][lænd] [ˈels,wɐr] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt] .
You can clear your land elsewhere if you want .
你 能 清除 你的 土地 别处 如果 你 想 .

你在别处撒野便罢，

[wɐr] [aɪ][eɪ 'em] ,
Where I am ,
在哪里 我 是 ,

我这所在，

[ðə; ði][lænd] [ˈkænɑːt] [biː; bi][ɪ'vækjə,wɛɪtɪd, iː'vækjə,wɛɪtɪd] ;
The land cannot be evacuated ;
这 土地 不能 是 疏散 ;

撒不得野；

[ɪf] [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːld] . . .
If we need to withdraw from the field . . .
如果 我们 需要 到 提取 从 这 场地 . . .

若要撒野，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈteɪkən] [tuː; tə][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɔːrtʃərd] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz] .
He was then taken to the peach orchard and hung there for three years .
他 曾是 然后 已采取 到 这 桃 果园 和 悬挂 那里 为了 三 年 .

便拿去桃园内吊叁年，

[hit] [tu:]
Hit two
打 二

打二

[ˈhʌndrəd] - [flæt] [ni:] .
Hundred - Flat Knee .
百 - 平坦的 膝盖 .

百扁拐。

" [ˈnezha:] [ˈdʌznt] [noʊ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] . "
" Nezha doesn't know right from wrong . "
" 哪吒 不 知道 正确的 从 错误的 " .

“哪吒那里晓得好歹，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [biː; bi][ɑːn] [dɪˈspleɪ] .
It will be on display .
它 将要 是 在 展示 .

将一展，

[dʒʌst][stæb][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] ;
Just stab the Heavenly Venerable ;
只是 刺 这 天上 可敬 ;

就刺天尊；

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [ɪˈmiːdiətli] [tɜːrnd] [ænd; ʌnd][ræn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] .
The Celestial Venerable immediately turned and ran back to his cave .
这 天体 可敬 立即地 转向 和 跑 后退 到 他的 洞穴 .

天尊抽身就往本洞跑，

[ˈnezha:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wi:l] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Nezha rode his wheel to catch up .
哪吒 骑 他的 车轮 到 抓住 向上 .

哪吒踏轮来赶。

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ʌnd] [sɔː] [ˈnezha:] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The Celestial Venerable turned around and saw Nezha approaching .
这 天体 可敬 转向 大约 和 锯 哪吒 接近 .

天尊回头看见哪吒来的近了，

[teɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm][jɜː; jər] [sliːv] .
Take something from your sleeve .
拿 某物 从 你的 袖子 .

袖中取一物，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [ˈdræɡən] - [ˈhaɪdɪŋ] [steɪk] " .
" Dragon - Hiding Stake " .
" 龙 - 隐藏 赌注 " .

「遁龙桩。」

[ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz] :
Also known as :
还 已知 作为 :

又名：

" [ˈsev(ə)n] - [ˈdʒuːəld] [ˈɡoʊldən][ˈlʊʊtəs] " .
" Seven - Jeweled Golden Lotus " .
" 七 - 珠宝 金的 莲花 " .

「七宝金莲。」

[θrɒʊ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
Throw it into the air .
扔 它 进入 这 空气 .

望空丢起，

[ðə; ði] [waɪnd] [wʌz; wəz] ['blɔʊɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
The wind was blowing across the fields .
这 风 曾是 吹 穿过 这 字段 .

只见风生四野，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [əb'skjʊr] [ðə; ði][skaɪ] .
Clouds and mist obscure the sky .
云 和 薄雾 朦胧 这 天空 .

云雾迷空，

['soʊɪŋ] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [dʌst] ,
Sowing soil and raising dust ,
播种 土壤 和 提高 灰尘 ,

播土扬尘，

[aɪ 'ti:] [fɔ:lz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ;
It falls with a sound ;
它 瀑布 和 一个 声音 ;

落来有声；

['hezha:] [wʌz; wəz][soʊ] [kən'fju:zd] [ðæt] [hi;; hi] ['dɪdnt] [noʊ] [wɪtʃ] [wei] [wʌz; wəz] [nɔ:rθ] [ɔ:r] [saʊθ] .
Nezha was so confused that he didn't know which way was north or south .
哪吒 曾是 所以 使困惑 那 他 没有 知道 哪个 方式 曾是 北 或者 南 .

把哪吒昏沈沈不知南北，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [θɪŋz] [wen] [ɪts] [soʊ][dɑ:rk] ?
How can you recognize things when it's so dark ?
如何 能 你 认出 事物 什么时候 它是 所以 黑暗的 ?

黑惨惨怎认东西，

[ə; eɪ][ɡoʊld] [rɪŋ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ə'raʊnd] [hɜ:r; həɾ] [nek] .
A gold ring was placed around her neck .
一个 金子 戒指 曾是 放置 大约 她 脖子 .

颈项套一个金圈，

[tu:] [ɡoʊld] [rɪŋz] [ɑ:n] [i:tʃ] [leg]
Two gold rings on each leg
二 金子 戒指 在 每个 腿

两只腿两个金圈，

[hi;; hi] [stʊd] ['li:nɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [piləs] [ɑ:n][ðə; ði] ['jeləʊ] [steps] .
He stood leaning against the golden pillars on the yellow steps .
他 站立 倾斜 反对 这 金的 柱子 在 这 黄色的 步骤 .

靠着黄磴磴金柱子站着。

[wen] ['hezha:] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
When Nezha opened his eyes and looked ,
什么时候 哪吒 打开 他的 眼睛 和 看起来 ,

哪吒及睁眼看时，

[aɪ] [kɑ:nt] [mu:v] [maɪ]['bɑ:di] .
I can't move my body .
我 不能 移动 我的 身体 .

把身子动不得了。

[ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['venərəb(ə)l] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰：

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
 " **You wretched child** ! "
 " 你 可怜 孩子 ！ "

“好孽障！”

" [gʊd] [dʒɑːb] ! "
 " **Good job** ! "
 " 好的 工作 ！ "

撒的好！”

[ˈsʌmən] ː
 Summon ː
 召唤 ː

唤：

" - , [brɪŋ] [ðə; ði] [flæt] [bɔːrd] . "
 " **Jinzha , bring the flat board** . "
 " - , 带来 这 平坦的 木板 ː "

“金吒把扁取来。”

- [ˈhɜːrɪdli] [græbd] [hɪz; ɪz] [flæt] [keɪn] .
 Jinzha hurriedly grabbed his flat cane .
 - 匆匆 抓住 他的 平坦的 甘蔗 ː

金吒忙取扁拐，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] ː
 He reported to the Heavenly Venerable ː
 他 据报道 到 这 天上 可敬 ː

至天尊面前禀曰：

" [ðə; ði] [flæt] [krʌtʃ] [ɪz] [hɪr] . "
 " **The flat crutch is here** . "
 " 这 平坦的 拐杖 是 这里 ː "

“扁拐在此。”

[ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [sed] ː
 The Celestial Venerable said ː
 这 天体 可敬 说 ː

天尊曰：

" [hɪt] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][em ˈiː] . "
 " **Hit it for me** . "
 " 打 它 为了 我 ː "

“替我打。”

- [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [ˈɔːrdər] .
 Jinzha received his master's order .
 - 已收到 他的 硕士学位 命令 ː

金吒领师命，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [flæt] [keɪn] [tuː; tə] [biːt] [ˈnezhɑː] [sɪˈvɪrli] .
 He used his flat cane to beat Nezha severely .
 他 用过的 他的 平坦的 甘蔗 到 打 哪吒 严重 ː

持扁拐把哪吒一顿扁拐，

[ðə; ði] [sʌˈmɑːdi] [truː] [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [strʌk] .
 The Samadhi True Fire was struck .
 这 三摩地 真的 火 曾是 击 ː

打的叁昧真火，

[aɪ ˈtiː] [spjuːd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈsev(ə)n] [ˈɔːrəfɪsɪz] .
 It spewed from all seven orifices .
 它 喷涌而出 从 全部 七 孔口 ː

七窍齐喷。

[ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['venərəb(ə)l] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰:

" [lets] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Let's stay here for now . "
" 我们来吧 停留 这里 为了 现在 . "

“且住了。”

[ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ] - .
They went into the cave with Jinzha .
他们 去 进入 这 洞穴 和 - .

同金吒进洞去了。

['neɪzhɑː] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [li] [dʒei][bʌt; bət] [feɪld] .
Nezha wanted to catch up with Li Jing but failed .
哪吒 通缉 到 抓住 向上 和 李 景 但 失败的 .

哪吒因想赶李靖不曾赶上，

[hiː; hi] ['endɪd] [ʌp] ['ɡɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['biːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [keɪn] .
He ended up giving him a beating with a cane .
他 结束 向上 给予 他 一个 殴打 和 一个 甘蔗 .

倒被他打了一顿扁拐，

[ænd; ænd] [ðeɪ] ['kʊdnt] [liːv] ;
And they couldn't leave ;
和 他们 不能 离开 ;

又走不得；

['neɪzhɑː] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn] [diːp] ['heɪtrɪd] .
Nezha gritted his teeth in deep hatred .
哪吒 磨碎的 他的 牙齿 在 深的 仇恨 .

哪吒切齿深恨，

[ˈhelpləsli] ['stændɪŋ] [hɪr] ,
Helplessly standing here ,
无助地 常设 这里 ,

没奈何站在此间，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [fiːl] [ɪk'striːmli] ['æŋɡri] .
He could only feel extremely angry .
他 可以 仅有的 感觉 极其 生气的 .

只得气冲牛斗。

[daɪr] ['riːdər] , [ðɪs] ['mæstər] [taɪji] ['klɪrli] [sent] ['neɪzhɑː] [hɪr] [tuː; tə] ['tempər] [hɪz; ɪz] ['blʌdɪlʌst] .
Dear reader , this Master Taiyi clearly sent Nezha here to temper his bloodlust .
亲爱的 读者 , 这 掌握 太一 清楚地 发送 哪吒 这里 到 脾气 他的 嗜血 .

看官这个太乙真人明明送哪吒到此磨他杀性，

[ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːrs(ə)n] [ɔː'redɪ] [noʊz] [ðɪs] .
The real person already knows this .
这 真实的 人 已经 知道 这 .

真人已知此情。

[wen] ['neɪzhɑː][wʌz; wəz] ['trʌblɪd] ,
When Nezha was troubled ,
什么时候 哪吒 曾是 麻烦 ,

哪吒正烦恼时，

['oʊvər][ðer; ðər] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] , [wɜːr; wər] [waɪd] - [sliːvd] [roʊbz] .
Over there , on the other side , were wide - sleeved robes .
超过 那里 , 在 这 其他 边 , 是 宽的 - 袖子 长袍 .

只见那边厢大袖宽袍，

[sɪlk] [ʃu:z] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈrædɪk(ə)] " - " [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt])
Silk shoes (with the radical " 糸 " on the left and " 条 " on the right)
丝绸 鞋 (和 这 激进的 " - " 在 这 左边 和 " - " 在 这 正确的)
丝□（左“糸”右“条”）麻履，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [tru:] [mæn] [taiji] [hu:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
It is the True Man Taiyi who has arrived .
它 是 这 真的 男人 太一 WHO 有 到达的 .
乃太乙真人来也。

[ˈneɪzhɑ:] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪmd] :
Nezha saw this and exclaimed :
哪吒 锯 这 和 惊呼 :

哪吒看见叫曰：
[ˈmæstər] !
Master !
掌握 !
“师父！

[aɪ] [beg] [ju:; jʊ] , [dɪˈsaɪp(ə)] , [tu:; tə] [seɪv] [em ˈi:] !
I beg you , disciple , to save me !
我 求 你 , 弟子 , 到 节省 我 !
望乞救弟子一救！

" [aɪ ˈti:] [kɔ:ld] [aʊt] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] , "
" It called out several times in succession , "
" 它 称为 出去 一些 时代 在 演替 , "
“连叫数声，

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪgˈnɔ:rd] [aɪ ˈti:] .
The real person ignored it .
这 真实的 人 忽略 它 .
真人不理，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [keɪv] .
They went into the cave .
他们 去 进入 这 洞穴 .
走进洞去了。

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [neɪmd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
A child named Ziyun reported :
一个 孩子 命名 子云 据报道 :
有自云童儿报曰：“

[ðə; ði] [tru:] [mæn] [taiji] [ɪz] [hɪr] .
The True Man Taiyi is here .
这 真的 男人 太一 是 这里 .
太乙真人在此。

" [ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [ɡri:t] [ju: ˈes] . "
" The Celestial Venerable came out of the cave to greet us . "
" 这 天体 可敬 来了 出去 的 这 洞穴 到 迎接 我们 . "
“天尊迎出洞来，

[ðeɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] , "
They smiled and said to each other , "
他们 微笑 和 说 到 每个 其他 , "
对真人携手笑曰：“

[jɔ:; jər] [əˈprentɪs] ,
Your apprentice ,
你的 学徒 ,
你的徒弟，

[ðeɪ] [toʊld][,em 'i:][tu:; tə] [ˈdɪsəplɪn] [hɪm; ɪm] .
They told me to discipline him .
他们 讲述 我 到 纪律 他 :

叫我训教他。

" [ðə; ðɪ] [tu:] [ɪ'mɔ:tlz] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "
" The two immortals , please sit down . "
" 这 二 不朽者 , 请 坐 向下 . "

“二仙坐下，

[taiji] [ʒenrən] [sed] :
Taiyi Zhenren said :
太一 真人 说 :

太乙真人曰:”

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [tu:] [ˈhevi] - [ˈhændɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [vəʊ] [ə'ɡenst] [ˈkɪlɪŋ] .
This humble monk has become too heavy - handed in his vow against killing .
这 谦逊的 僧 有 变得 也 重的 - 递交 在 他的 发誓 反对 杀 :

贫道因他杀戒重了，

[ðərfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [hɪr] [tu:; tə] [ˈtempər] [hɪz; ɪz] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈneɪtʃər] .
Therefore , he was sent here to temper his murderous nature .
所以 , 他 曾是 发送 这里 到 脾气 他的 杀人犯 自然 :

故送他来磨其杀性，

[hu:] [nu:] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [ə'fend] [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] ?
Who knew that he would offend the Heavenly Venerable ?
WHO 知道 那 他 会 得罪 这 天上 可敬 ?

孰知果获罪於天尊。

" [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈɔ:rdərd] - [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ˈnezha:] . "
" The Heavenly Venerable ordered Jinzha to release Nezha . "
" 这 天上 可敬 订购 - 到 发布 哪吒 . "

“天尊命金吒放了哪吒来。

- [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə] [ˈnezha:] [ænd; ənd] [sed] :
Jinzha walked up to Nezha and said :
- 步行 向上 到 哪吒 和 说 :

金吒走到哪吒面前道:”

[jɔr; jər] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] [ju:; jʊ] .
Your master is calling you .
你的 掌握 是 呼叫 你 :

你师父叫你。

[ˈnezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰:”

[ju:; jʊ] [ˈklɪrli] [kɑ:nt] [du:] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə][,em 'i:] .
You clearly can't do anything to me .
你 清楚地 不能 做 任何事物 到 我 :

你明明的奈何我，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [trɪk] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈpleɪɪŋ] ?
What kind of trick are you playing ?
什么 种类 的 诡计 是 你 玩耍 ?

你弄甚麽障眼法，

[aɪ][,eɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] .
I am unable to move .
我 是 无法 到 移动 :

教我动展不得，

[jʊə(r)] [sti:l] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][em ˈi:] .

You're still trying to make fun of me .

你是 仍然 尝试 到 制作 乐趣 的 我 .

你还要消遣我。

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Jinzha laughed and said :

- 笑了 和 说 :

“金吒笑曰:”

[ju:; jʊ] [kloʊzd] [jʊr; jər] [aɪz] .

You closed your eyes .

你 关闭 你的 眼睛 .

你闭了目。

[ˈhezha:] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kloʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

Nezha had no choice but to close his eyes .

哪吒 有 不 选择 但 到 关闭 他的 眼睛 .

“哪吒只得闭了眼，

- [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ðə; ði][ˈtæləsmən] .

Jinzha finished drawing the talisman .

- 完成的 绘画 这 护符 .

金吒将灵符画毕，

[ðə; ði][ˈdrægən] - [ˈhaɪdɪŋ] [steɪk] [wʌz; wəz] [wɪðˈdrɔ:n] ;

The Dragon - Hiding Stake was withdrawn ;

这 龙 - 隐藏 赌注 曾是 撤回 ;

收了遁龙桩；

[ˈhezha:] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə] [si:] . . .

Nezha was eager to see . . .

哪吒 曾是 渴望的 到 看 . . .

哪吒急待看时，

[ɔ:l] [ðə; ði] [steɪks] [ænd; ənd] [steɪks] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] .

All the stakes and stakes have disappeared .

全部 这 赌注 和 赌注 有 消失 .

其圈桩俱不见了。

[ˈhezha:] [ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:dɪd] :

Nezha nodded :

哪吒 点头 :

哪吒点头:”

[gʊd] !

good !

好的 !

好！

[gʊd] !

good !

好的 !

好！

[gʊd] !

good !

好的 !

好！

[aɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][hju:dʒ] [lɔ:s] [təˈdeɪ] .

I suffered a huge loss today .

我 遭受 一个 巨大的 损失 今天 .

今日吃了无限大亏，

[ænd; ənd][hi; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] [tu; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .

And he went into the cave to see his master .
和 他 去 进入 这 洞穴 到 看 他的 掌握 .

且进洞去见了师父，

[ˈfɜːrðər] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː bi] ['teɪkən] .

Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再做处置。

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] .

The two entered the cave .
这 二 进入 这 洞穴 .

“二人进洞来，

[ˈneɪzhɑː] [sɔː] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [huː] [hæd; həd][hɪt][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [left] .

Nezha saw the Taoist priest who had hit him on the left .
哪吒 锯 这 道教 牧师 WHO 有 打 他 在 这 左边 .

哪吒看见打他的道人在左边，

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .

The master is on the right .
这 掌握 是 在 这 正确的 .

师父在右边。

[taiji] [ʒenrən] [sed] ,

Taiyi Zhenren said ,
太一 真人 说 ,

太乙真人曰,”

[kʌm] ['ʊʊvər][ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [tu; tə][jər; jər] ['siːniər] ['mæstər] .

Come over and kowtow to your senior master .
来 超过 和 磕头 到 你的 高级的 掌握 .

过来与你师伯叩头。

[ˈneɪzhɑː] [derd] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] ['mæstəz] ['ɔːrdərz] .

Nezha dared not disobey his master's orders .
哪吒 敢于 不是 违 他的 硕士学位 订单 .

“哪吒不敢违拗师命，

[hi; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə][baʊ; boʊ] [daʊn] .

He had no choice but to bow down .
他 有 不 选择 但 到 弓 向下 .

只得下拜，

[ˈneɪzhɑː] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .

Nezha thanked him .
哪吒 谢谢 他 .

哪吒道谢了，

[hi; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mæstər] [əˈɡen] .

He turned around and became a disciple of his master again .
他 转向 大约 和 成为 一个 弟子 的 他的 掌握 再次 .

打转身又拜师父。

[taiji] [ʒenrən] [kɔːld] [aʊt] :

Taiyi Zhenren called out :
太一 真人 称为 出去 :

太乙真人叫:”

[li] [dʒei] [keɪm] ['ʊʊvər] .

Li Jing came over .
李 景 来了 超过 .

李靖过来。

[li] [dʒei] [boʊd] [daʊn] .
Li Jing bowed down .
李 景 鞠躬 向下 .

“李靖倒身下拜。

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰:”

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [kw:pɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
The matter of Cuiping Mountain ,
这 事情 的 翠屏 山 ,

翠屏山之事，

[ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] [bi:; bi][soʊ] ['næroʊ] - ['maɪndɪd] .
You shouldn't be so narrow - minded .
你 不应该 是 所以 狭窄的 - 有思想 .

你也不该心量窄小，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:r; wər][æt; ət] [ɑ:dʒ] .
Therefore , the father and son were at odds .
所以 , 这 父亲 和 儿子 是 在 赔率 .

故此父子参商。

[ˈhezha:] [wʌz; wəz] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Nezha was beside him .
哪吒 曾是 旁 他 .

“哪吒在旁，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [æz; əz] [red] [æz; əz]['faɪər] .
He was so angry that his face turned as red as fire .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 作为 红色的 作为 火 .

只气得面如火发，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][dɪ'vaʊər] [li] [dʒei] .
I wish I could devour Li Jing .
我 希望 我 可以 吞食 李 景 .

恨不得吞了李靖才好。

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:tlz] [ʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz] ['mi:nɪŋ] [ɪ'mi:diətli] .
The two immortals understood his meaning immediately .
这 二 不朽者 理解 他的 意义 立即地 .

二仙早解其意，

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰:”

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd] , ['ni:ðər] ['fɑ:ðər] [nɔ:ɹ] [sʌn] [ʃæl; ʃəl] ['evər] [dɪsə'beɪ] .
From this day forward , neither father nor son shall ever disobey .
从 这 天 向前 , 两者都不 父亲 也不 儿子 将 曾经 违 .

从今父子再不许犯颜。

[ɪn'strʌkt] [li] [dʒei] :
Instruct Li Jing :
指示 李 景 :

“吩咐李靖:”

[ju:; jʊ][goʊ][fɜ:rst] .
You go first .
你 去 第一的 .

你先去罢。

[li] [dʒei] [θæŋkt] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Li Jing thanked the immortal .
李 景 谢谢 这 不朽 .

“李靖谢了真人，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [aʊt] [də'rektli; daɪ'rektli] .
It came out directly .
它 来了 出去 直接地 .

迳出来了。

[ðɪs] [meɪd] ['nɛzhɑ:][soʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hi:; hi] [dɜ:d] [nɑ:t] [spi:k] [aʊt] .
This made Nezha so angry that he dared not speak out .
这 制成 哪吒 所以 生气的 那 他 敢于 不是 说话 出去 .

就把哪吒急得敢怒而不敢言，

[hi:; hi][dʒʌst] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [ɪrɪz] [ænd; ənd] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [br'saɪd] [ðem; ðəm] .
He just scratched his ears and rubbed his cheeks beside them .
他 只是 刮痕 他的 耳朵 和 摩擦 他的 脸颊 旁 他们 .

只在傍边抓耳揉腮，

[hi:; hi] [saɪd] ['di:pli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 .

长吁短叹。

[ðə; ði] ['ri:əl] [mæn] ['tʃʌklɪd] [tu:; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
The real man chuckled to himself and said :
这 真实的 男人 轻笑 到 他自己 和 说 :

真人暗笑曰:”

['nɛzhɑ:] !
Nezha !
哪吒 !

哪吒！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [bæk] [naʊ] .
You should go back now .
你 应该 去 后退 现在 .

今你也回去罢。

[gɑ:rd] [ðə; ði] [keɪv] ['kɜ:fəli] .
Guard the cave carefully .
警卫 这 洞穴 小心 .

好生看守洞府，

[aɪ] [pleɪd] [tʃes] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər] ['si:niər] [ə'prentɪs] .
I played chess with your senior apprentice .
我 玩 棋 和 你的 高级的 学徒 .

我与你师伯下棋，

[ðeɪl] [bi:; bi] [hɪr] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They'll be here in no time .
他们会 是 这里 在 不 时间 .

一时就来。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['nɛzhɑ:] . . .
Upon hearing this , Nezha . . .
之上 听力 这 , 哪吒 . . .

“哪吒听见此言，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['blu:mɪŋ] .
My heart is blooming .
我的 心 是 盛开 .

心花儿开了，

[ˈneɪzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰:”

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [ˌʌndəˈstændz] .
The disciple understands .
这 弟子 明白 :

弟子晓得。

" [ˈhɜːrɪdli] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ,
" Hurriedly leaving the cave ,
" 匆匆 离开 这 洞穴 ,

“忙忙出洞，

[ˈstepɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [tuː] [ˈfaɪəri] [wiːlz]
Stepping on the two fiery wheels
步进 在 这 二 火热 车轮

踏起风火二轮，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [li] [dʒei] ,
Chasing Li Jing ,
追逐 李 景 ,

追赶李靖，

[haʊ] [lɔːŋ] [hæv; həv][wiː; wi] [bɪn] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ?
How long have we been rushing forward ?
如何 长的 有 我们 到过 匆忙 向前 ?

往前赶有多时，

[ˈneɪzhɑː] [sɔː] [ðæt] [li] [dʒei][hæd; həd] [juːst] [zɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Nezha saw that Li Jing had used earth magic to escape from the front .
哪吒 锯 那 李 景 有 用过的 地球 魔法 到 逃脱 从 这 正面 :

哪吒看是李靖前边借土遁，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:”

[li] [dʒei] , [dəʊnt] [liːv] !
Li Jing , don't leave !
李 景 , 不 离开 !

李靖休走！

[aɪ][eɪˈem] [ˈkʌmɪŋ] !
I am coming !
我 是 未来 !

我来了！

[li] [dʒei] , [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪˈstres] :
Li Jing , seeing this , cried out in distress :
李 景 , 看到 这 , 哭 出去 在 痛苦 :

“李靖看见叫苦曰:”

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [meɪ] [hæv; həv][ˈspəʊkən] [aʊt] [ʌv; əv] [tɜːrɪn] .
This person may have spoken out of turn .
这 人 可能 有 说 出去 的 转动 :

这道者可为失言，

[sɪns] [aɪ] [went] [fɜːrst] . . .
Since I went first . . .
自从 我 去 第一的 . . .

既先着我来，

[wiː; wi] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [let] [him; ɪm][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We shouldn't have let him go down the mountain .
我们 不应该 有 让 他 去 向下 这 山 :

就不该放他下山方是。

[aɪ] [biː; bi] [gɔːn] [fɔːr; fər][ə; ei] [ʃɔːrt] [taɪm] .
I'll be gone for a short time .
患病的 是 已消失 为了 一个 短的 时间 :

我今去没多时，

[ðen] [ðeɪ] [let] [em 'iː][goʊ] .
Then they let me go .
然后 他们 让 我 去 :

便放来赶我，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wʌt] [aɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə][nɔːt][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə] [wʌnz] [pə'ten(ə)l] .
This is precisely what it means to not live up to one's potential .
这 是 恰恰 什么 它 方法 到 不是 居住 向上 到 一个人的 潜在的 :

这正是为人不终，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎生奈何？

" [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] ['fɔːrwəd] . "
" They had no choice but to flee forward . "
" 他们 有 不 选择 但 到 逃跑 向前 . "

“只得望前逃走。

['miːnwaɪl] , [li] [dʒei][wʌz; wəz] ['drɪvŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] [baɪ] ['hezɦɑː][wɪð; wɪθ] ['noʊwə] [tuː; tə][tɜːrn]
Meanwhile , Li Jing was driven to the heavens by Nezha with nowhere to turn
同时 , 李 景 曾是 驱动 到 这 天 经过 哪吒 和 无处 到 转动
.
:
.

却说李靖被哪吒赶的上天无门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [get] [ʌndər'graʊnd] .
There was no way to get underground .
那里 曾是 不 方式 到 得到 地下 :

入地无路，

[ɪn][ə; ei][ˈkrɪtɪk(ə)][ˈmoʊmənt] ,
In a critical moment ,
在 一个 批判的 片刻 ,

正在危急之处，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] ['fɪgjər] [ɑːn][ðə; ði] [hɪl] .
There was a figure on the hill .
那里 曾是 一个 数字 在 这 爬坡道 :

只见山冈上有一道人，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ə; ei] [paɪn] [triː] [ænd; ənd][ə; ei] [rɑːk] , [hiː; hi] [sed] :
Leaning against a pine tree and a rock , he said :
倾斜 反对 一个 松树 树 和 一个 岩石 , 他 说 :

倚松靠石而言曰:”

[ɪz] [li] [dʒei][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ?
Is Li Jing at the foot of the mountain ?
是 李 景 在 这 脚 的 这 山 ?

山脚下可是李靖？

[li] [dʒei] [lʊkt] [ʌp] ,
Li Jing looked up ,
李 景 看起来 向上 ,

“李靖头一看，

[aɪ] [met] [ə; ei] [ˈdaʊɪst] [pri:st] .
I met a Taoist priest .
我 遇见 一个 道教 牧师 .

见一道人。

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

李靖曰:”

[ˈmæstər] !
Master !
掌握 !

师父!

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [li] [dʒei] .
This humble general is Li Jing .
这 谦逊的 一般的 是 李 景 .

末将便是李靖。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[waɪ] [ðə; ði] [rʌʃ] ?
Why the rush ?
为什么 这 匆忙 ?

为何慌忙?

[dʒei] [sed] :
Jing said :
景 说 :

“靖曰:”

[ˈneɪzhɑ:] [tʃeɪst] [ˈæftər] [hɪm; ɪm] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
Nezha chased after him very quickly .
哪吒 追逐 后 他 非常 迅速地 .

哪吒追赶甚急，

[aɪ] [beg] [maɪ] [ˈmæstər] [tu:; tə] [seɪv] [em 'i:] .
I beg my master to save me .
我 求 我的 掌握 到 节省 我 .

望师父垂救。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] !
Hurry up and come up the hill !
匆忙 向上 和 来 向上 这 爬坡道 !

快上冈来，

[stænd] [br'haɪnd] [em 'i:] ,
Stand behind me ,
站立 在后面 我 ,

站在我後面，

[let] [em 'i:] [serv] [ju:; jə] .
Let me save you .
让 我 节省 你 .

待我救你。

[li] [dʒei] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd][hɪd][br'haɪnd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
Li Jing went up the hill and hid behind the Taoist priest .
李 景 去 向上 这 爬坡道 和 隐藏 在后面 这 道教 牧师 .

“李靖上冈躲在道人之後，

[br'fɔ:r] [hi:; hi][kʊd; kəd] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Before he could catch his breath ,
前 他 可以 抓住 他的 气息 ,

喘息未定，

- [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] [rɔ:rd] .
Nezha's Wind Fire Wheels roared .
- 风 火 车轮 咆哮 .

只见哪吒风火轮响，

[lets] [si:] [haʊ] [ˈkwɪkli] [wi:; wi][get][tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
Let's see how quickly we get to the foot of the hill .
我们来吧 看 如何 迅速地 我们 得到 到 这 脚 的 这 爬坡道 .

看看赶至冈下。

[ˈnezha:] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] .
Nezha saw the two standing there .
哪吒 锯 这 二 常设 那里 .

哪吒看见两人站立，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [læf] :
He then gave a cold laugh :
他 然后 给予 一个 寒冷的 笑 :

便冷笑一番：”

[dɪd][wi:; wi] [ˈsʌfər] [ə'nʌðər] [bɔ:s] [ðɪs] [taɪm] ?
Did we suffer another loss this time ?
做过 我们 遭受 其他 损失 这 时间 ?

难道这一回又吃亏了？

" [ˈraɪdɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [ɑ:n] [wi:lz] "
" Riding up the hill on wheels "
" 骑术 向上 这 爬坡道 在 车轮 "

“踏着轮往冈上来，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [æskt] :
The Taoist asked :
这 道教 问 :

道者问曰：”

[kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [bi:; bi][ˈnezha:] ?
Could the visitor be Nezha ?
可以 这 游客 是 哪吒 ?

来者可是哪吒？

[ˈnezha:] [rɪˈplaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

“哪吒答曰：”

[aɪ][,eɪ 'em][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
I am one of them .
我 是 一 的 他们 .

我便是，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] , [ˈdaʊɪst] [priːst] , [hæv; həv] [li] [dʒei] [stænd] [brˈhaɪnd][juː; jʊ] ?
Why did you , Taoist priest , have Li Jing stand behind you ?
为什么 做过 你 , 道教 牧师 , 有 李 景 站立 在后面 你 ?
你这道人为何叫李靖站在你後面？

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] ?
Why did you chase him away ?
为什么 做过 你 追赶 他 离开 ?

你为何事赶他？

[ˈhezhaː] [brɔːt] [ʌp][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [kwːpɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈgen] .
Nezha brought up the matter of Cuiping Mountain again .
哪吒 带来 向上 这 事情 的 翠屏 山 再次 :

“哪吒又把翠屏山的事，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 :

说了一遍。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰:”

[juː; jʊ] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] [æt; ət] [ˈwuːˈlɔːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
You explained it clearly at Wulong Mountain .
你 解释 它 清楚地 在 武隆 山 :

你在五龙山讲明了，

[juː; jʊ] [brʊk] [jɔː; jər] [ˈprɔːmɪs] [baɪ] [ˈkɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [aʊt] [əˈgen] .
You broke your promise by kicking him out again .
你 打破 你的 承诺 经过 踢 他 出去 再次 :

又赶他是你失信了。

[ˈhezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰:”

[dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] [əˈbaʊt] [juː ˈes] .
Don't worry about us .
不 担心 关于 我们 :

你莫管我们。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] .
We must capture him today .
我们 必须 捕获 他 今天 :

今日定要拿他，

[wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈheɪtrɪd] .
With my hatred .
和 我的 仇恨 :

以我恨。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] .
You refuse .
你 拒绝 .

你既不肯。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [li] [dʒei] :
He then said to Li Jing :
他 然后 说 到 李 景 :

“便对李靖曰:”

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [hɪm; ɪm] [wʌns] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ˌem 'i:] .
You should fight him once and show me .
你 应该 斗争 他 一次 和 展示 我 .

你就与他杀一回与我看。

[li] [dʒei] [sed] :
Li Jing said :
李 景 说 :

“李靖曰:”

[ˈti:tʃər] !
teacher !
老师 !

老师!

[ðɪs] [biːst] [hæz; həz] [ɪ'mens] [streŋθ] .
This beast has immense strength .
这 兽 有 巨大 力量 .

这畜生力大无穷，

[aɪ] [ˈkænə:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
I cannot kill him .
我 不能 杀 他 .

未将杀他不过。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [stəd] [ʌp] .
The Taoist priest stood up .
这 道教 牧师 站立 向上 .

“道人站起来，

[hiː; hi] [spæt] [æt; ət] [li] [dʒei] .
He spat at Li Jing .
他 争吵 在 李 景 .

把李靖啐一口，

[slæp] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] :
Slap him on the back :
拍击 他 在 这 后退 :

把脊背上打一巴掌:”

[juː; jʊ] [kɪl] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [let] [ˌem 'i:] [si:] .
You kill him and let me see .
你 杀 他 和 让 我 看 .

你杀与我看，

[wɪð; wɪθ] [ˌem 'i:] [hɪr] ,
With me here ,
和 我 这里 ,

有我在此，

[ɪts] [ɔːl'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨事。

[li] [dʒei][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [θrʌst] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Li Jing had no choice but to thrust his halberd at them .
李 景 有 不 选择 但 到 推力 他的 戟 在 他们 :

“李靖只得持戟刺来；

[ˈnezhɑ:] , [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fleɪmɪŋ] [spɪr] , [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Nezha , wielding his flaming spear , came to greet him .
哪吒 , 挥舞 他的 炽盛 矛 , 来了 到 迎接 他 :

哪吒持火尖来迎，

[ðə; ðɪ] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [fɔ:t] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [hɪl] .
The father and son fought on the hill .
这 父亲 和 儿子 战斗 在 这 爬坡道 :

父子二人战在山冈，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['fɪftɪ] [ɔ:r][ˈsɪksɪ] [raʊndz] ;
There are fifty or sixty rounds ;
那里 是 五十 或者 六十 回合 ;

有五六十回合；

[ˈnezhɑ:][wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [li] [dʒei] [ðɪs] [taɪm] .
Nezha was drenched in sweat after being defeated by Li Jing this time .
哪吒 曾是 湿透了 在 汗 后 存在 战败 经过 李 景 这 时间 :

哪吒这一回被李靖杀的汗流满背，

[maɪ] [hoʊl] ['bɑ:di][ɪz] [θrɑ:biŋ] [wɪð; wɪθ][sə'laɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 :

遍体生津。

- ['hælbərd] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [blɑ:kt] .
Nezha's halberd could not be blocked .
- 戟 可以 不是 是 已屏蔽 :

哪吒遮架画戟不住，

[hi:; hi] ['pɒndəd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He pondered to himself :
他 沉思 到 他自己 :

暗自沈思:”

[li] [dʒɪŋju:æn] ['kʊdnt] [kɪl] [em 'i:] .
Li Jingyuan couldn't kill me .
李 景源 不能 杀 我 :

李靖原杀我不过，

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [spæt][æt; ət][hɪm; ɪm][dʒʌst] [naʊ] .
The Taoist priest spat at him just now .
这 道教 牧师 争吵 在 他 只是 现在 :

方才这道人啐他一口，

[hi:; hi] [slæpt] [hɪm; ɪm] .
He slapped him .
他 被掌掴 他 :

扑他一掌，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There must be some reason for this .
那里 必须 是 一些 原因 为了 这 :

其中必定有些原故。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɔɪnt] .
I have a point .
我 有 一个 观点 :

我有道理，

[lɛt] [ɛm 'i:] [kri'eɪt] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] .
Let me create an opening .
让 我 创造 一个 开幕 .

待我卖个破绽，

[fɜːrst] , [kɪl] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] .
First , kill the Taoist priest .
第一的 , 杀 这 道教 牧师 .

一先戳死道人，

[ðen] [teɪk] [li] [dʒei] .
Then take Li Jing .
然后 拿 李 景 .

然後再拿李靖。

['nezha:] [liːpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] .
Nezha leaped into the air .
哪吒 跳跃 进入 这 空气 .

“哪吒将身一跃，

[step] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɜːrk(ə)] ,
Step outside the circle ,
步 外部 这 圆圈 ,

跳出圈子外，

[ti:] - [daːən] .
Ti Jingci Daoren .
ti - 道人 .

提竟刺道人。

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
The Taoist opened his mouth ,
这 道教 打开 他的 嘴 ,

道人把口一张，

[ə; eɪ] ['lʊʊtəs] ['flaʊər] [kɔːt] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər] .
A lotus flower caught the tip of the fire .
一个 莲花 花 捕捉 这 提示 的 这 火 .

一朵自莲花接住了火尖。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰:”

[li] [dʒei] [steɪd] [ðer; ðər] !
Li Jing stayed there !
李 景 入住 那里 !

李靖且住了！

[li] [dʒei] [hɜːrd] [ðæt]
Li Jing heard that
李 景 听到 那

“李靖听说，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [breɪst] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər] .
They quickly braced the tip of the fire .
他们 迅速地 支撑 这 提示 的 这 火 .

急架住火尖。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [æskt] ['nezha:] :
The Taoist asked Nezha :
这 道教 问 哪吒 :

道人问哪吒曰:”

[ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ！
You **wretched** **child** ！
你 可怜 孩子 ！

你这孽障！

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðər] ．
You **and** **your** **son** **killed** **each** **other** ．
你 和 你的 儿子 被杀 每个 其他 ．

你父子杀，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [ju:; jʊ] ．
I **have** **no** **grudge** **against** **you** ．
我 有 不 怨恨 反对 你 ．

我与你无仇，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][stæb][em ˈi:] ？
Why **did** **you** **stab** **me** ？
为什么 做过 你 刺 我 ？

你怎的刺我一？

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][aɪ] ， [baɪ] [lˈjɑ:n] ， [hu:] [held] [ðə; ðɪ] [laɪn] ．
It **was** **I** ， **Bai** **Lian** ， **who** **held** **the** **line** ．
它 曾是 我 ， 白 莲 ， WHO 握住 这 线 ．

倒是我白莲架住，

[ˈʌðərwaɪz] ，
otherwise ，
否则 ，

不然，

[aɪ][wʌz; wəz] [aʊtməˈnu:vəd] [baɪ][ju:; jʊ] ．
I **was** **outmaneuvered** **by** **you** ．
我 曾是 智取 经过 你 ．

我反被你暗算，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ？
What **does** **this** **mean** ？
什么 做 这 意思是 ？

这是何说？

[ˈnezɦɑ:] [sed] ；
Nezha **said** ；
哪吒 说 ；

“哪吒曰：”

[ˈpri:vɪəsli] ， [li] [dʒei][kʊd; kəd][nɑ:t] [dɪˈfi:t] [em ˈi:] ．
Previously ， **Li** **Jing** **could** **not** **defeat** **me** ．
之前 ， 李 景 可以 不是 击败 我 ．

先前李靖杀不过我，

[ju:; jʊ] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [faɪt] [em ˈi:] ．
You **taught** **him** **to** **fight** **me** ．
你 教授 他 到 斗争 我 ．

你教他与我战，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][spɪt][ɑ:n][hɪm; ɪm] ？
Why **did** **you** **spit** **on** **him** ？
为什么 做过 你 吐 在 他 ？

你为何啐他一口，

[slæp][hɪm; ɪm] ．
Slap **him** ．
拍击 他 ．

掌他一下；

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [jɔː; jər] ['duːɪŋ] .
This is clearly your doing .
这 是 清楚地 你的 正在做 :

这分明是你弄鬼，

[aɪ] ['kænɔːt] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
I cannot defeat him .
我 不能 击败 他 :

使我战不过他，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ][stæb][juː; jʊ] [wʌns] .
Therefore , I stab you once .
所以 , 我 刺 你 一次 :

我故此刺你一，

[tuː; tə] [vent] [hɪz; ɪz]['æŋgər] .
To vent his anger .
到 发泄 他的 愤怒 :

以泄其忿。

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[juː; jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] !
You wretched child !
你 可怜 孩子 !

你这孽障，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə][stæb][em 'i:] !
You dare to stab me !
你 敢 到 刺 我 !

敢来刺我！

[ˈneɪzhɑː] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Nezha was furious .
哪吒 曾是 狂怒 :

“哪吒大怒，

[lets] [pʊt] [,aɪ 'tiː][ɑːn] [dɪ'spleɪ] .
Let's put it on display .
我们来吧 放 它 在 展示 :

把展一展，

[ðən] [,aɪ 'tiː] [stæbd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] ;
Then it stabbed at his face ;
然后 它 刺伤 在 他的 脸 ;

又劈面刺来；

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [priːst] [dʒʌmpt] [ə'saɪd] .
The Taoist priest jumped aside .
这 道教 牧师 跳了起来 旁边 :

道人跳开一傍，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɜːr; həər] [sliːv] ,
With a flick of her sleeve ,
和 一个 轻弹 的 她 袖子 ,

袖儿望上一举，

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [swɜːld] [ə'raʊnd] [ðəm; ðəm] .
Auspicious clouds swirled around them .
吉祥 云 旋转 大约 他们 :

只见祥云缭绕，

[ˈpɜːrp(ə)l] [ˈmɪst] [ˈswɜːld] ,
Purple mist swirled ,
紫色的 薄雾 旋转 ,

紫雾盘旋，

[ˈsʌmθɪŋ] [fel] [daʊn] .
Something fell down .
某物 跌倒 向下 .

一物往下落来，

[ðeɪ] [træpt] [ˈnezhaː] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈlɪŋˈlɔːŋ] [pəˈɡoʊdə] .
They trapped Nezha inside the Linglong Pagoda .
他们 被困 哪吒 里面 这 玲珑 宝塔 .

把哪吒罩在玲珑塔里。

[ˈdɑːəu] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈtaʊər] .
Dao clapped his hands on the tower .
道 鼓掌 他的 双手 在 这 塔 .

道入双手在塔上一拍，

[ˈfaɪər] [breɪks] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtaʊər] .
Fire breaks out in the tower .
火 休息 出去 在 这 塔 .

塔里火发，

[ˈnezhaː] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [bəːnd] [ðə; ði] [ˈstætʃuː] :
Nezha shouted as he burned the statue :
哪吒 喊叫 作为 他 烧伤 这 雕像 :

把哪吒烧的大叫:”

[ˈspɜː] [em ˈiː] !
Spare me !
空闲的 我 !

饶命！

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pəˈɡoʊdə] [æskt] :
The Taoist priest outside the pagoda asked :
这 道教 牧师 外部 这 宝塔 问 :

“道人在塔外问曰:”

[ˈnezhaː] , [duː] [juː; jʊ] [əkˈnɑːlɪdʒ] [jʊr; jər] [ˈfaːðər] ?
Nezha , do you acknowledge your father ?
哪吒 , 做 你 承认 你的 父亲 ?

哪吒你可认父亲？

[ˈnezhaː] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [əˈɡriː] [rɪˈpiːtɪdli] .
Nezha had no choice but to agree repeatedly .
哪吒 有 不 选择 但 到 同意 反复 .

“哪吒只得连声答应:”

[ˈmæstər] !
master !
掌握 !

老爷！

[aɪ] [əkˈnɑːlɪdʒ] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [maɪ] [ˈfaːðər] .
I acknowledge him as my father .
我 承认 他 作为 我的 父亲 .

我认是父亲了。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[ˈhævɪŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ,
Having recognized his father ,
拥有 认可 他的 父亲 ,

既认父亲，

[aɪ] [wɪl] [ˈspɜː] [juː; jə] .
I will spare you .
我 将要 空闲的 你 .

我便饶你。

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [ˈbɪzɪd] [hɪmˈself] [ˈpʊtɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ðɪ] [pəˈɡoʊdə] .
The Taoist priest busied himself putting away the pagoda .
这 道教 牧师 忙碌 他自己 推杆 离开 这 宝塔 .

“道人忙收宝塔，

[ˈhezhaː] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Nezha opened his eyes and saw . . .
哪吒 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

哪吒睁眼一看，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [bɜːrn] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] [æt; ət] [ɔːl] .
There was no burn on his body at all .
那里 曾是 不 烧伤 在 他的 身体 在 全部 .

浑身上下并没有烧坏些儿。

[ˈhezhaː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] , " [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [θɪŋ] [ɪz] [ˈhæpənɪŋ] . . . "
Nezha thought to himself , " Such an extraordinary thing is happening . . . "
哪吒 想法 到 他自己 , " 这样的 一个 非凡的 事物 是 发生 . . . "
哪吒暗想有这等的异事，

[ðɪs] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈdev(ə)l] .
This Taoist priest is truly a devil .
这 道教 牧师 是 真的 一个 魔鬼 .

此道人真是弄鬼。

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：“

[ˈhezhaː] , [saɪns] [juː; jə] [hæv; həv] [ˈrekəɡnaɪzd] [li] [dʒei] [æz; əz] [jɔːr; jər] [ˈfɑːðər] ,
Nezha , since you have recognized Li Jing as your father ,
哪吒 , 自从 你 有 认可 李 景 作为 你的 父亲 ,

哪吒你既认李靖为父，

[juː; jə] [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
You kowtow to him .
你 磕头 到 他 .

你与他叩头。

[ˈhezhaː] [wʌz; wəz] [rɪˈlʌktənt] .
Nezha was reluctant .
哪吒 曾是 不情愿的 .

“哪吒意欲不肯，

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [pəˈɡoʊdə] [əˈɡen] ;
The Taoist priest was about to offer sacrifices at the pagoda again ;
这 道教 牧师 曾是 关于 到 提供 牺牲 在 这 宝塔 再次 ;

道人又要祭塔；

[ˈhezhaː] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
Nezha had no choice .
哪吒 有 不 选择 .

哪吒不得已，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['swɑ:ləʊ] [ðer; ðər]['æŋɡər] .
They had no choice but to swallow their anger .
他们 有 不 选择 但 到 吞 他们的 愤怒 .
只得忍气吞声，

[baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd] ['pra:streɪt] .
Bow down and prostrate .
弓 向下 和 前列腺 .
低头下拜，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] [saɪn] [ʌv; əv] [ˌdɪskən'tent] .
If there is any sign of discontent .
如果 那里 是 任何 符号 的 不满 .
倘有不平之色。

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :
道人曰:”

[ænd; ənd][juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kɑ:l] [hɪm; ɪm] ['fa:ðər] .
And you still have to call him father .
和 你 仍然 有 到 称呼 他 父亲 .
还要你口称父亲。

['hezhaː][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Nezha refused .
哪吒 拒绝 .
“哪吒不肯答应。

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :
道人曰:”

['hezhaː] !
Nezha !
哪吒 !
哪吒！

[juː; jʊ][dəʊnt] [kɑ:l] [em 'i:] ['fa:ðər] ,
You don't call me father ,
你 不 称呼 我 父亲 ,
你既不叫父亲，

[stɪl] [nɑ:t] [kən'vɪnst] .
Still not convinced .
仍然 不是 确信 .
还是不服，

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði]['ɡoʊldən][pə'ɡoʊdə][ænd; ənd][bɜ:rn][juː; jʊ] .
I'll take the golden pagoda and burn you .
患病的 拿 这 金的 宝塔 和 烧伤 你 .
再取金塔烧你。

['hezhaː][wʌz; wəz] ['pænɪkt] .
Nezha was panicked .
哪吒 曾是 惊慌失措 .
“哪吒着慌，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] ['fəʊtɪd] :
He immediately shouted :
他 立即地 喊叫 :
连忙高叫:”

[ˈfɑːðər] ！
Father ！
父亲 ！

父亲！

[ðə; ði] [tʃaɪld] [noʊz] [hɪz; ɪz] [sɪnz] .
The child knows his sins .
这 孩子 知道 他的 罪孽 。

孩儿知罪了。

" [ɔːlˈðoʊ] [ˈnezhɑː] [kraɪd] [aʊt] ,
" Although Nezha cried out ,
" 虽然 哪吒 哭 出去 ；

“哪吒口内虽叫，

[hiː; hi] [dʒʌst] [ˈsiːkrətli] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
He just secretly gritted his teeth .
他 只是 偷偷 磨碎的 他的 牙齿 。

只是暗暗切齿，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

自思道：“

[li] [dʒei] ！
Li Jing ！
李 景 ！

李靖！

[juː; jʊ] [led] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈweɪ] .
You led the Taoist priest away .
你 引领 这 道教 牧师 离开 。

你长带着道人走。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈdrest] [li] [dʒei] , [ˈseɪɪŋ] :
The Taoist priest addressed Li Jing , saying :
这 道教 牧师 已解决 李 景 ， 说 。

“道人唤李靖曰：“

[niːl] [daʊn] .
Kneel down .
下跪 向下 。

你且跪下，

[aɪ] [wɪl] [ˈsiːkrətli] [brɪˈstoʊ] [ðɪs] [ˈɡoʊldən] [pəˈɡoʊdə] [əˈpɑːn] [juː; jʊ] .
I will secretly bestow this golden pagoda upon you .
我 将要 偷偷 赐给 这 金的 宝塔 之上 你 。

我秘授你这一座金塔。

[ɪf] [ˈnezhɑː] [dɪsəɡˈriːz]
If Nezha disagrees
如果 哪吒 不同意

如哪吒不服，

[juː; jʊ] [meɪ] [ɔːfər] [ðɪs] [ˈtaʊər] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] [ænd; ʌnd] [bɜːrn] [ˌaɪ ˈtiː] .
You may offer this tower as a sacrifice and burn it .
你 可能 提供 这 塔 作为 一个 牺牲 和 烧伤 它 。

你可将此塔祭起烧他。

[ˈnezhɑː] [wʌz; wəz] [brɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
Nezha was beside him .
哪吒 曾是 旁 他 。

“哪吒在傍，

[hiː; hi][dʒʌst] [groʊn] ['ɪnwərdli] .
He just groaned inwardly .
他 只是 呻吟 内心 :

只是暗暗叫苦。

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰:”

['neɪzhɑ:] !
Nezha !
哪吒 !

哪吒!

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn]
Your father and son
你的 父亲 和 儿子

你父子

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['hɑːrməni] [pri'veild] .
From then on , harmony prevailed .
从 然后 在 , 和谐 最终获胜 :

从此和睦，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'keɪm] ['mɪnɪstəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔːrt] .
After a long time , they all became ministers in the same court .
后 一个 长的 时间 , 他们 全部 成为 部长们 在 这 相同的 法庭 :

久後俱是一殿之臣，

[ə'sɪst] [ə; eɪ] [waɪz] ['ruːləɹ]
Assist a wise ruler
协助 一个 明智的 统治者

辅佐明君，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [rɪ'zʌlt]
To achieve the desired result
到 达到 这 想要的 结果

成其正果，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði][pæst] .
There is no need to recount the past .
那里 是 不 需要 到 叙事 这 过去的 :

再不必言其前事。

['neɪzhɑ:] !
Nezha !
哪吒 !

哪吒!

[goʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 :

你回去罢。

" [wen] ['neɪzhɑ:] [sɔː] [ðɪs] ,
" **When Nezha saw this** ,
" 什么时候 哪吒 锯 这 ,

“哪吒见是如此，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They had no choice but to return to Qianyuan Mountain .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 - 山 :

只得回乾元山去了。

[li] [dʒei] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jing knelt down and said :
李 景 跪下 向下 和 说 :

李靖跪而言曰:”

[ðə; ði] [bɜ:rd] [ˈwaɪdli] [spredz] [məˈræləti] ,
The lord widely spreads morality ,
这 主 广泛 传播 道德 ,

老爷广施道德,

[tu:; tə] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈdisaɪplz] [dɪˈstres]
To relieve the disciple's distress
到 缓解 这 门徒的 痛苦

解弟子之厄,

[meɪ] [aɪ] [æsk] [jʊr; jər] [ɪˈsti:md] [neɪm] , [sɜ:r] ?
May I ask your esteemed name , sir ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 先生 ?

请问老爷高姓大名,

[ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
That famous mountain ?
那 著名的 山 ?

那座名山?

[wer] [ɪz] [ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] ?
Where is the cave dwelling ?
在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?

何处洞府?

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[aɪ] [eɪ ˈem] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] [ʌv; əv] - [keɪv] [ɑ:n] [maʊnt] - .
I am the Daoist Ran Deng of Yuanjue Cave on Mount Lingjiu .
我 是 这 道家 兰 邓 的 - 洞穴 在 山 - .

贫道乃灵鹫山元觉洞燃灯道人是也。

[jʊr; jər] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv] [daʊ] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] .
Your cultivation of Tao has not yet been completed .
你的 栽培 的 道 有 不是 然而 到过 完全的 .

你修道未成,

[let] [ju: ˈes] [fer] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrɪtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈɒnəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Let us share in the riches and honors of the world .
让 我们 分享 在 这 财富 和 荣誉 的 这 世界 .

合享人间富贵。

[kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [ʃæŋ] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪˈmɔ:ɾəl] .
King Zhou of Shang was now immoral .
国王 周 的 尚 曾是 现在 不道德 .

今商纣失德,

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ɪn] [ˈkeɪɔ:s] .
The world is in chaos .
这 世界 是 在 混乱 .

天下大乱,

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)] .
You don't need to become an official .
你 不 需要 到 变得 一个 官方的 .

你且不必做官,

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Hidden in the valley ,
隐 在 这 谷 ,

隐於山谷之中，

[fər'get] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] [fɔ:r; fər] [naʊ] ;
Forget fame and fortune for now ;
忘记 名声 和 财富 为了 现在 ;

暂忘名利；

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][dʒəu][wu:][tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] ,
Waiting for Zhou Wu to raise an army ,
等待 为了 周 吴 到 增加 一个 军队 ,

待周武兴兵，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] [ə'gen] .
You can come out and make a name for yourself again .
你 能 来 出去 和 制作 一个 姓名 为了 你自己 再次 .

你再出来立功立业。

[li] [dʒei] [kəʊ'taʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Li Jing kowtowed on the ground .
李 景 叩头 在 这 地面 .

“李靖叩首在地，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ˈdɪsə'pɪrd] .
They went back to the pass and disappeared .
他们 去 后退 到 这 经过 和 消失 .

回关隐迹去了。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪr] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [pə'fek(ə)n] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
The Taoist priest was originally invited here by the Great Perfection Immortal .
这 道教 牧师 曾是 起初 受邀 这里 经过 这 伟大的 完美 不朽 .

道人原是太乙真人请到此间，

[ˈtempər] - [ˈneɪtʃər] .
temper Nezha's nature .
脾气 - 自然 .

磨哪吒之性，

[ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:r; wər][,ri:ju'naɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
Father and son were reunited in the future .
父亲 和 儿子 是 重聚 在 这 未来 .

以後父子重圆。

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [sʌnz] [ə'tʃɪ:vɪd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɪmɔ:r'tæləti] .
Later , the father and his three sons achieved physical immortality .
之后 , 这 父亲 和 他的 三 儿子们 已达成 身体的 不朽 .

後來父子四人肉身成圣，

[ðə; ði][pə'gəʊdə] - [ˈberɪŋ] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [li] [dʒei] .
The Pagoda - Bearing Heavenly King was Li Jing .
这 宝塔 - 轴承 天上 国王 曾是 李 景 .

托塔天王乃李靖也。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [raʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

後人有诗曰：

" [gəʊld][wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] [ˈtaʊər] . "
" Gold was used to create the exquisite tower . "
" 金子 曾是 用过的 到 创造 这 精美的 塔 . "

“黄金造就玲珑塔，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [pɪrst] [θru:] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] ;
Ten thousand rays of light pierced through the nine heavens ;
十 千 射线 的 光 穿孔 通过 这 九 天 ;
万道毫光透九重；

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ðə; ði] [læmp] [ðæt] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu; tə] [kæst] [ə; eɪ] [spel] .
It was not the lamp that was used to cast a spell .
它 曾是 不是 这 灯 那 曾是 用过的 到 投掷 一个 拼写 .
不是燃灯施法力，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [get] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [tu; tə] [get] [bæk] [tə'geðər] .
It's difficult to get father and son to get back together .
它是 难的 到 得到 父亲 和 儿子 到 得到 后退 一起 .
难教父子复相从。”

[ðɪs] [ɪz] - ['sekənd] [bɜ:rθ] [æt; ət] - [pæs] .
This is Nezha's second birth at Chentang Pass .
这 是 - 第二 出生 在 - 经过 .
此是哪吒二次出世於陈塘关，

['leɪtər] , ['zi:jə] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Later , Ziya went down the mountain .
之后 , 齐亚 去 向下 这 山 .
後子牙下山，

[ðɪs] [ə'kɜ:rd] ['sev(ə)n] ['jɪrz] ['æftər] [kɪŋ] [wenz] [reɪn] .
This occurred seven years after King Wen's reign .
这 发生 七 年 后 国王 温的 在位 .
正应文王里七载之後。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] ?
I wonder what will happen next ?
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 ?
不知後节如何？

[tu;; tə] [bi; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptər] [fɪfti:n] : ['zi:jə] [dɪ'sendz] [frʌm; frəm] ['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n]
Chapter Fifteen : Ziya Descends from Kunlun Mountain
章 十五 : 齐亚 下降 从 昆仑 山
第十五回昆仑山子牙下山

['zi:jə] [dɪ'sendɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['mɔ:rt(ə)l] [reɪlm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Ziya descended to the mortal realm at this time .
齐亚 下降 到 这 凡人 领域 在 这 时间 .
子牙此际落凡尘，

[æn; ən] [oʊld] [mæn] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] , [kəm'pleɪnɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪld] [mæn] ;
An old man with white hair , complaining like a wild man ;
一个 老的 男人 和 白色的 头发 , 抱怨 喜欢 一个 荒野 男人 ;
白首牢骚类野人；

['sevrəl] [taɪmz] [aɪv] [bɪ'kʌm] [stɪf] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'faɪnd] .
Several times I've become stiff and unrefined .
一些 时代 我已经 变得 僵硬的 和 粗 .
几度束身成老拙，

[θri:] [taɪmz] [hi; hi] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [wɜ:rld] , [jet] [hi; hi] [wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ] ['æŋgər] .
Three times he encountered the world , yet he was met with anger .
三 时代 他 遭遇 这 世界 , 然而 他 曾是 遇见 和 愤怒 .
叁番涉世反相嗔。

[ðə; ði] [stri:m] [dɪd][nɑ:t] ['entər] [ðə; ði] [dri:m] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [ber] .
The stream did not enter the dream of the flying bear .
这 溪流 做过 不是 进入 这 梦 的 这 飞行 熊 .

溪未入飞熊梦，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði]['wei] ['rɪvər] [hæv; həv] [noʊn] [ʌv; əv] [ɔ:'spɪʃəs] ['ju:nɪkɔ:nz] ?
How could the Wei River have known of auspicious unicorns ?
如何 可以 这 魏 河 有 已知 的 吉祥 独角兽 ?

渭水安知有瑞麟？

[ðə; ði][raɪz][ænd; ənd][fɔ:l] [ʌv; əv] ['daɪnəstɪz] [peɪvd] [ðə; ði] [wei] [fɔ:r; fər] [ɪm'pɪriəl] ['paʊər] .
The rise and fall of dynasties paved the way for imperial power .
这 上升 和 落下 的 王朝 铺砌路面 这 方式 为了 帝国 力量 .

会际风云开帝业，

[hi; hi] [lɪvd] [tu; tə][bi; bi] - ['jɪrɪz] [oʊld] , [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪ'tɜ:m(ə)] [sprɪŋ] .
He lived to be 800 years old , a time of eternal spring .
他 居住地 到 是 - 年 老的 , 一个 时间 的 永恒 春天 .

享年八百庆长春。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] [ʌv; əv]['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n] ['kæptʃərd] [ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl]
It is said that the Jade Void Palace of Kunlun Mountain captured the Primordial
它是说那这玉空白宫殿的昆仑山捕获这原始的
['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] , [hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] .
Heavenly Venerable , who was the master of the Chan Sect .
天上 可敬 , WHO 曾是 这 掌握 的 这 陈 教派 .

话说昆仑山玉虚宫拿阐教道法元始天尊，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz] [twelv] [dɪ'saɪplz] [kə'mɪtɪd] [sɪnz] [ɪn][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rld] ,
Because his twelve disciples committed sins in the mortal world ,
因为 他的 十二 门徒 坚定的 罪孽 在 这 凡人 世界 ,

因门下十二弟子犯了红尘之厄，

['pʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] ['ɪmɪnənt] .
Punishment was imminent .
惩罚 曾是 迫在眉睫 .

杀罚临身，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz] [klaʊzd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'seɪnɪz] [wɜ:r; wər] [stɔ:pt] .
Therefore , the palace was closed and the concessions were stopped .
所以 , 这 宫殿 曾是 关闭 和 这 让步 是 停止 .

故此闭宫止让。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [twelv] [sə'lest(ə)] ['lɪdər] [tu; tə]
Furthermore , because the Jade Emperor commanded the twelve celestial leaders to
此外 , 因为 这 玉 皇帝 命令 这 十二 天体 领导人 到
[səb'mɪt] [tu; tə][hɪm; ɪm] ,
submit to him ,
提交 到 他 ,

又因昊天上帝命仙首十二称臣，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði] [θri:] ['ti:tʃɪŋz] [ɑ:r; əɹ] [dɪ'skʌst] [tə'geðər] .
Therefore , the three teachings are discussed together .
所以 , 这 三 教义 是 讨论 一起 .

故此叁教并谈，

[aɪ 'ti:] [ɪz][tu; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] ,
It is to expound the teachings ,
它是 到 阐述 这 教义 ,

乃阐教、

[ˌɪntərˈsept] [ˈsekt]
Intercepting Sect
拦截 教派

截教、

[ˈhjuːˈmænəti] [ˈlev(ə)] [θriː]
Humanity Level 3
人类 等级 3

人道叁等，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] - [ˈdiːtiːz] [wɜːr; wər] [kəmˈpaɪld] ；
A total of 365 deities were compiled ；
一个 全部的 的 - 神灵 是 编译 ；

共编成叁百六十五位成神；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfɜːrðər] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [pɑːrts] .
It is further divided into eight parts .
它 是 更远 分割 进入 八 部分 ；

又分八部，

[ðə; ði][fɜːrst] [fɔːr] [pɑːrts] ， [ˈθʌndər] ， [ˈfaɪər] ， [pleɪɡ] ， [ænd; ənd][ˈbæt(ə)] .
The first four parts , Thunder , Fire , Plague , and Battle .
这 第一的 四 部分 ， 雷 ， 火 ， 瘟疫 ， 和 战斗 ；

上四部雷火瘟斗，

[ðə; ði] [ˈloʊər] [fɔːr] [pɑːrts][ɑːr; ər] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] .
The lower four parts are constellations .
这 降低 四 部分 是 星座 ；

下四部群星列宿，

[θriː] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [piːks]
Three Mountains and Five Sacred Peaks
三 山脉 和 五 神圣 山峰

叁山五岳，

[ðə; ði][gɑːd] [huː] [brɪŋz] [reɪn] [ænd; ənd] [klaʊdz] ， [ɡʊd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] .
The god who brings rain and clouds , good and evil .
这 上帝 WHO 带来 雨 和 云 ， 好的 和 邪恶的 ；

步雨兴云善恶之神。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] ， [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
At this point , Cheng Tang was destroyed .
在 这 观点 ， 程 唐 曾是 损毁 ；

此时成汤合灭，

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [raɪz] .
The Zhou dynasty was about to rise .
这 周 王朝 曾是 关于 到 上升 ；

周室当兴，

[əˈnʌðər] [taɪm] ， [ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [brʊʊk] [ðə; ði] [ruːlz] .
Another time , a deity broke the rules .
其他 时间 ， 一个 神 打破 这 规则 ；

又逢神仙犯戒，

[ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [baɪ] - ；
The Investiture of the Gods by Yuanshi ；
这 授职 的 这 神 经过 - ；

元始封神；

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)] .
Jiang Ziya enjoyed the blessings of a high - ranking official .
江 齐亚 享受 这 祝福 的 一个 高的 - 排行 官方的 ；

姜子牙享将相之福，

[dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] ['nʌmbər] ,
Just the right number ,
只是 这 正确的 数字 ,

恰逢其数，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][noʊ] [koʊ'ɪnsɪdəns] .
It was no coincidence .
它 曾是 不 巧合 .

非是偶然。

['ðerfɔ:ɾ] , [ə; eɪ] [kɪŋ] ['raɪzɪz] ['evri] [faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
Therefore , a king rises every five hundred years .
所以 , 一个 国王 上升 每一个 五 百 年 .

所以五百年有王者起，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [ðoʊz] [hu:] [wɪl] [br'kʌm] ['feɪməs] .
Among them , there must be those who will become famous .
之中 他们 , 那里 必须 是 那些 WHO 将要 变得 著名的 .

其间必有名世者，

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
That is precisely the reason .
那 是 恰恰 这 原因 .

正此之故。

[wʌn] - - [sɪts][ɑ:n][ðə; ði] [eɪtθ]
One Yuanshi Tianzun sits on the eighth
一 - - 坐着 在 这 第八

一日元始天尊坐八

[ɑ:n][ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] - ,
On the throne of Baoyun ,
在 这 王座 的 - ,

宝云光座上，

[kə'mænd] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] :
Command the White Crane Boy :
命令 这 白色的 起重机 男生 :

命白鹤童子：

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] [jʊr; jər][ˈmɑ:ɾ(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] . "
" Please invite your martial uncle , Jiang Shang . "
" 请 邀请 你的 武术 叔叔 , 江 尚 . "

“请你师叔姜尚来。”

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] ['gɑ:ɾdn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['zi:ʃə] .
The White Crane Boy came to the Peach Garden to invite Ziya .
这 白色的 起重机 男生 来了 到 这 桃 花园 到 邀请 齐亚 .

白鹤童子往桃园中来请子牙，

[ˈvɜ:ɾb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！

[ðə; ði][ˈmæstər] [rɪ'kwests] [jʊr; jər] [ˈprez(ə)ns] .
The master requests your presence .
这 掌握 请求 你的 在场 .

老爷有请。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][ðə; ði] [mɛrn] [hɔːl] [ænd; ənd] [boʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziya hurriedly went to the throne in the main hall and bowed , saying :
齐亚 匆匆 去 到 这 王座 在 这 主要的 大厅 和 鞠躬 , 说 :

子牙忙至宝殿座前行礼曰:

" [dɪˈsaɪp(ə)l][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] . "

" Disciple Jiang Shang pays his respects . "
" 弟子 江 尚 支付 他的 尊重 . "

“弟子姜尚拜见。”

[ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [ˈvenərəb(ə)l] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰:

[haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ɪn][ˈkuːnˈluːn] ?
How many years have you been in Kunlun ?
如何 许多 年 有 你 到过 在 昆仑 ?

“你上昆仑几载了? ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈθɜːrti] - [tuː] . "

" I came to the mountain at the age of thirty - two . "
" 我 来了 到 这 山 在 这 年龄 的 三十 - 二 . "

“弟子叁十二岁上山，

[naʊ] [aɪv] [ˈweɪstɪd] [maɪ] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˈjɪrz] .
Now I've wasted my seventy - two years .
现在 我已经 浪费 我的 七十 - 二 年 .

如今虚度七十二岁了。”

[ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [ˈvenərəb(ə)l] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰:

[juː; jʊ][wɜːr; wər][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [feɪt] .
You were born with a tragic fate .
你 是 出生 和 一个 悲惨 命运 .

“你生来命薄，

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ɪmɔːrˈtæləti] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] .
The path to immortality is difficult to achieve .
这 小路 到 不朽 是 难的 到 达到 .

仙道难成，

[wʌn] [kæn; kən][ˈoʊnli][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈɜːrθli] [ˈblesɪŋz] :
One can only enjoy earthly blessings :
一 能 仅有的 享受 尘世的 祝福 :

只可受人间之福:

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [suːps] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] .
The number of soups has run out .
这 数字 的 汤 有 跑步 出去 .

成汤数尽，

[ðə; ði][ˈdʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][raɪz] .
The Zhou dynasty is about to rise .
这 周 王朝 是 关于 到 上升 .

周室当兴。

[jʊː; jɒ][ænd; ɐnd][aɪ] [wɪl] [duː][ðə; ði][ˌdeɪfɪˈkeɪʃn; ˌdiːfɪˈkeɪʃn][fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈlðər] .
You and I will do the deification for each other .
你 和 我 将要 做 这 神化 为了 每个 其他 .

你与我代劳封神，

[dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlər] .
Descend the mountain to assist a wise ruler .
下降 这 山 到 协助 一个 明智的 统治者 .

下山扶助明主，

[æz; əz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ɐnd] [ˈmɪnɪstəz] ,
As generals and ministers ,
作为 将军们 和 部长们 ,

身为将相，

[jɔːr; jər] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpræktɪs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ɪn] [veɪn] .
Your forty years of spiritual practice on the mountain have not been in vain .
你的 四十 年 的 精神 实践 在 这 山 有 不是 到过 在 徒劳 .

也不枉你上山修行四十年之功，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][juː; jɒ][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
This is not a place for you to stay for long .
这 是 不是 一个 地方 为了 你 到 停留 为了 长的 .

此处亦非汝久居之地，

[wiː; wi][kæn; kən] [pæk] [ʌp][ænd; ɐnd] [hed] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈɜːrli] .
We can pack up and head down the mountain early .
我们 能 盒 向上 和 头 向下 这 山 早期的 .

可早早收拾下山。”

[ˈziːjə] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
Ziya pleaded :
齐亚 恳求 :

子牙哀告曰：

“ [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; həz] [ˈtruːli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . ”
“ **This disciple has truly become a monk .** ”
“ 这 弟子 有 真的 变得 一个 僧 . ”

“弟子乃真心出家。

[ɪnˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ʌv; əv][laɪf]
Enduring the hardships of life
持久 这 艰辛 的 生活

苦熬岁月，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈpræktɪsɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [naʊ] ;
I have been practicing for many years now ;
我 有 到过 练习 为了 许多 年 现在 ;

今亦修行有年；

[ɔːlˈðoo] [ɪts] [laɪk] [ˈθroʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˈniːd(ə)l] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈheɪstæk] ,
Although it's like throwing a needle into a haystack ,
虽然 它是 喜欢 投掷 一个 针 进入 一个 草垛 ,

虽是滚芥投针，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jɒ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] .
I hope you will have mercy .
我 希望 你 将要 有 怜悯 .

望老爷大发慈悲，

[tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [kənˈfjuːzd] [bæk] [tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
To guide the confused back to enlightenment .
到 指导 这 使困惑 后退 到 启示 .

指迷归觉。

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['præktɪs] [ə'setɪsɪzəm] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
This disciple is willing to practice asceticism in the mountains .
这 弟子 是 愿意的 到 实践 禁欲主义 在 这 山脉 .
弟子情愿在山苦行，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第25/165页

[hiː; hi] [wʊd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt] [der] [tuː; tə] [ˈkʌvət] [ˈwɜːrldli] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
He would certainly not dare to covet worldly wealth and honor .
他 会 当然 不是 敢 到 贪图 世俗 财富 和 荣誉 .

必不敢贪恋红尘富贵，

" [aɪ] [hoʊp] [maɪ] [ˈtiːtʃər] [hæz; həz] [ɪnˈkluːdɪd] [ðɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] . "
" I hope my teacher has included this in his book . "
" 我 希望 我的 老师 有 包括 这 在 他的 书 . "

望师曾收录。”

[ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [ˈvenərəb(ə)l] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰：

" [ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] [ˈdestəni] . "
" This is your destiny . "
" 这 是 你的 命运 . "

“你命缘如此，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
We must listen to Heaven .
我们 必须 听 到 天堂 .

必听乎天，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How could I disobey ?
如何 可以 我 违 ？

岂得违拗？ ”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .
Ziya was reluctant to part with it .
齐亚 曾是 不情愿的 到 部分 和 它 .

子牙恋恋难舍，

[tuː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈeldəz] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Two immortal elders stepped forward and said :
二 不朽 长者 步 向前 和 说 :

有两极仙翁上前言曰：

" [ˈziːjə] ! "
" Ziya ! "
" 齐亚 ！ "

“子牙！

[ə; eɪ] [rer] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
A rare opportunity .
一个 稀有的 机会 .

机会难逢，

[taɪm] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] ;
Time is of the essence ;
时间 是 的 这 本质 ;

时不可失；

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz] [hæz; həz] [ɔ:ˈredɪ] [bɪn] [dɪˈtɜ:rmɪnd] .
Moreover , the number of days has already been determined .
而且 , 这 数字 的 天 有 已经 到过 决定 .

况天数已定，

[ɪts] [ɪmˈpɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
It's impossible to escape .
它是 不可能的 到 逃脱 .

自难逃避。

[ɔ:ˈlʊʊ] [ju:; jʊ][a:r; ər] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Although you are coming down the mountain

你虽是下山，

[wen] [ju:; jʊ] [səkˈsi:d]
When you succeed
什么时候 你 成功

待你功成之时，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [wi:; wi][kæn; kən][goʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There will be a day when we can go up the mountain .
那里 将要 是 一个 天 什么时候 我们 能 去 向上 这 山 .

自有上山之日。”

[ˈzi:jə] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Ziya had no choice but to go down the mountain .
齐亚 有 不 选择 但 到 去 向下 这 山 .

子牙只得下山，

[hi:; hi] [pækt] [hɪz; ɪz] [ˈzɪðər] , [sɔ:rd] , [ænd; ənd] [kloʊðz] [ænd; ənd][gʊ:t] [ʌp] .
He packed his zither , sword , and clothes and got up .
他 包装 他的 箏 , 剑 , 和 衣服 和 得到 向上 .

收拾琴剑衣囊起身，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [wept] [æz; əz][hi:; hi][bɪd] [ˈferwel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər] , [ˈseɪɪŋ] :
He knelt and wept as he bid farewell to his master , saying :

拜别师尊跪而泣曰：

" [dɪˈsaɪp(ə)l][rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz] ['mæstɜ:z] [dɪˈkri:] [ænd; ənd] [dɪˈsendz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Disciple receives Master's decree and descends the mountain . "
" 弟子 接收 硕士学位 法令 和 下降 这 山 . "

“弟子领师法旨下山，

[wʌt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
What will become of them in the future ?
什么 将要 变得 的 他们 在 这 未来 ？

将来归着如何？ ”

[ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] ['venərəb(ə)l] [sed] :
The Celestial Venerable said :

天尊曰：

" [naʊ] [wi:; wi] [dɪˈsend] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , "
" Now we descend the mountain , "
" 现在 我们 下降 这 山 , "

“於今下山，

[aɪ][hæv; həv] [ert] [vəˈsɪz] .
I have eight verses .
我 有 八 诗句 .

我有八句偈子，

[ðə; ði] [tru:θ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [tu:; tə] [kʌm] :
The truth will come to pass in the days to come :
这 真相 将要 来 到 经过 在 这 天 到 来 :

後日自有应验：

" [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn]['daɪər] [streɪts] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] ['dekeɪd] . "
" The village has been in dire straits for the past decade . "
" 这 村庄 有 到过 在 可怕的 海峡 为了 这 过去的 十年 . "

「一十年来窘迫乡，

[bi:; bi][ˈpeɪʃ(ə)nt] , [steɪ] [wɪˈðɪn] [jɔr; jər] [baʊndz] , [ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [kɑ:m] ;
Be patient , stay within your bounds , and remain calm ;
是 病人 , 停留 之内 你的 界限 , 和 保持 冷静的 ;

耐心守分且安然；

[ˈfɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɑ:d][ɑ:n][ə; eɪ] [rɑ:k] [ɪn][ðə; ði] [stri:m] .
Fishing with a rod on a rock in the stream .
钓鱼 和 一个 杆 在 一个 岩石 在 这 溪流 .

溪石上垂竿钓，

[ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪˈsɜ:rɪnɪŋ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪl] [ˈfɔrli] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][jɔr; jər] [ˈvɜ:rtʃuəs] [sʌn] .
A wise and discerning person will surely come to visit your virtuous son .
一个 明智的 和 有洞察力 人 将要 一定 来 到 访问 你的 有德行的 儿子 .

自有高明访子贤。

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [waɪz] [ˈru:lər]
To assist the wise ruler
到 协助 这 明智的 统治者

辅佐圣君为，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Prime Minister ,
主要的 部长 ,

相父，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [held] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] .
He was appointed general and held military power .
他 曾是 任命 一般的 和 握住 军队 力量 .

九叁拜将握兵权，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds] [ˈgæðərd] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - .
The feudal lords gathered on the day of Wushen .
这 封建 领主们 聚集 在 这 天 的 - .

诸侯会合逢戊申，

[fɔ:r] [ˈjɪrz] [ˈæftər][ðə; ði] - [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
Four years after the 1998 Investiture of the Gods .
四 年 后 这 - 授职 的 这 神 .

九八封神又四年。」 “

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [sed] :
The Heavenly Venerable said :
这 天上 可敬 说 :

天尊道罢：

" [ɔ:ˈðoʊ] [ju:; jʊ][ɡoʊ] , "
" Although you go , "
" 虽然 你 去 , "

“虽然你去，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
There will be a day to climb the mountain .
那里 将要 是 一个 天 到 爬 这 山 .

还有上山之日。”

[ˈziːjə] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] .
Ziya bid farewell to the Heavenly Venerable .
齐亚 出价 告别 到 这 天上 可敬 :

子牙拜辞天尊，

[aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ɔːl][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] .
I bid farewell to all my fellow Daoists .
我 出价 告别 到 全部 我的 同伴 道教 :

又辞众位道友。

[hiː; hi] [left] - [ˈpæləs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [brɪˈbɔːŋɪŋz] .
He left Yuxu Palace with his belongings .
他 左边 - 宫殿 和 他的 财物 :

随带行囊出玉虚宫。

[æn; ən][oʊld] [ɪˈmɔːrt(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [sent] [ˈziːjə][tuː; tə][ˈtʃiːˈlɪn] [klɪf] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd]
An old immortal from the South Pole sent Ziya to Qilin Cliff and instructed
一个 老的 不朽 从 这 南 极 发送 齐亚 到 麒麟 悬崖 和 指示

[hɪm; ɪm] :

him :
他 :

有南极仙翁送子牙在麒麟崖吩咐曰：

" [ˈziːjə] ! "
" **Ziya !** "
" 齐亚 ! "

“子牙！

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈfjuːtʃər] !
Take care of your future !
拿 关心 的 你的 未来 !

前途保重！ ”

[ˈziːjə] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði][ænˈtɑːrktɪk] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
Ziya bid farewell to the Antarctic Immortal .
齐亚 出价 告别 到 这 南极 不朽 :

子牙别了南极仙翁，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己暗思：

[hæv; həv][noʊ] [ˈʌŋkəlz] , [ˈbrʌðərz] , [ɔːr] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] .
have no uncles , brothers , or sisters - in - law .
有 不 叔叔们 , 兄弟 , 或者 姐妹 - 在 - 法律 .

“我上无伯叔兄嫂，

[hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðərz] , [ˈsɪstər] , [ˈnefjuːz] , [ɔːr] [ˈkʌznz] .
He has no younger brothers , sisters , nephews , or cousins .
他 有 不 年轻 兄弟 , 姐妹 , 侄子们 , 或者表兄弟姐妹 .

下无弟妹子侄，

[wer] [ˌeɪ ˈem][aɪ][səˈpoʊzɪd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][ɡoʊ] ?
Where am I supposed to go ?
在哪里 是 我 据称 到 去 ?

叫我往那里去？

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [laɪk] [ə; eɪ][bɜːrd] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] .
I am like a bird lost in the forest .
我 是 喜欢 一个 鸟 丢失的 在 这 森林 :

我似失林飞鸟，

[ðer; ðər] ['wɔ:nt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bræntʃ] [tu:; tə] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] .
There wasn't a single branch to perch on .
那里 不是 一个 单身的 分支 到 栖息 在 :
“无一枝可栖。”

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [swɔ:rn] ['brʌðər] [neɪmd] [sɔ:ŋ] ['ji:rən] [ɪn]
Suddenly I remembered that there was a sworn brother named Song Yiren in
突然 我 记得 那 那里 曾是 一个 宣誓 兄弟 命名 歌曲 伊人 在
:
Chao**ge .**
- :
- :

忽然想起朝歌有一结义仁兄宋异人，
[waɪ] [nɑ:tʃ][gəʊ][ænd; ənd][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] ?
Why not go and join him ?
为什么 不是 去 和 加入 他 ?

不若去投他罢。
[ˈzi:jə] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ə'raɪv] .
Ziya used earth magic to arrive .
齐亚 用过的 地球 魔法 到 到达 :

子牙借土遁前来，
[ə'raɪv] [ɪn] - [ˈɜ:rlɪ] ,
Arrive in Chao**ge early ,**
到达 在 - 早期的 ,

早至朝歌，
[ˈθɜ:rti] - [faɪv] [li][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt]
Thirty - five li from the South Gate
三十 - 五 季 从 这 南 门

离南门叁十五里，
[ə'raɪvd] [æt; ət] - :
Arrived at Songjiazhuang .
到达的 在 - :

至宋家庄。
[ˈzi:jə] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['kɔ:rtʃɑ:rd] [wʌz; wəz] [stɪl] [gri:n] [wɪð; wɪθ] ['wɪləʊz] .
Ziya saw that the courtyard was still green with willows .
齐亚 锯 那 这 庭院 曾是 仍然 绿色的 和 柳树 :

子牙看门庭依旧绿柳长存，
[ˈzi:jə] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya sighed and said :
齐亚 叹了口气 和 说 :

子牙叹曰：
[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['fɔ:rti] ['jɪrz] .
I have been away from here for forty years .
我 有 到过 离开 从 这里 为了 四十 年 :

“我离此四十载，
[ðə; ði] ['si:nəri] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] [wɪ'ðaʊt] [ju: 'es] ['nəʊtɪsɪŋ] .
The scenery remained unchanged without us noticing .
这 风景 剩余 未更改 没有 我们 注意到 :

不觉风光依旧，
[ðə; ði] ['feɪsɪz] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] .
The faces are different .
这 面孔 是 不同的 :

人面不同。”

[ˈziːjə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ,
Ziya arrived at the door ,
齐亚 到达的 在 这 门 ,

子牙到了门前，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [æskt] :
The gatekeeper asked :
这 守门人 问 :

对看门的问曰：

[ɪz][jʊr; jər][ˈmæstər][æt; ət] [hoʊm] ?
Is your master at home ?
是 你的 掌握 在 家 ?

“你员外在家否？ ”

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [æskt] :
The gatekeeper asked :
这 守门人 问 :

管门人问曰：

" [hu:] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [juː; jʊ][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [jʊr; jər][oʊld] [frend] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] . "
" You only said that your old friend Jiang Ziya had come to visit . "
" 你 仅有的 说 那 你的 老的 朋友 江 齐亚 有 来 到 访问 : "

“你只说故人姜子牙相访。”

[dʒwɑːŋ] [tʌŋ] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæstər] :
Zhuang Tong went to report to the master :
庄 童 去 到 报告 到 这 掌握 :

庄童去报员外：

" [æŋ; ən][oʊld] [frend] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] , [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][em ˈiː] . "
" An old friend , Jiang Ziya , came to visit me . "
" 一个 老的 朋友 , 江 齐亚 , 来了 到 访问 我 : "

“外边有一故人姜子牙相访。”

[sɔːŋ] [ˈjiːrən] [wʌz; wəz] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [əˈkaʊnts] ,
Song Yiren was calculating accounts ,
歌曲 伊人 曾是 计算 账户 ,

宋异人正算账，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈziːjə][wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] ,
Hearing that Ziya was coming ,
听力 那 齐亚 曾是 未来 ,

听见子牙来，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ;
He hurriedly left the village ;
他 匆匆 左边 这 村庄 ;

忙忙走出庄来；

[ðə; ði] [tuː] [held] [hændz][ænd; ənd][səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two held hands and supported each other .
这 二 握住 双手 和 有 每个 其他 :

二人携手相搀，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] ,
As for the thatched cottage ,
作为 为了 这 茅草屋顶 小屋 ,

至於草堂，

[ðeɪ] [bəʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They bowed and sat down .
他们 鞠躬 和 卫星 向下 .

各施礼坐下。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [waɪ] [hæv; həv][wiː; wi][nɑːt] [brɪn] [ɪn] [tʌtʃ] [fɔːr; fər] ['dekeɪdʒ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" Why have we not been in touch for decades , my dear brother ? "
" 为什么 有 我们 不是 到过 在 触碰 为了 几十年 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟如何数十年不通音问？

['kɑːnstəntli] ['jɜːrniŋ] ,
Constantly yearning ,
不断地 渴望 ,

常时渴慕，

['miːtiŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

['fɔːrtʃənətli] !
Fortunately !
幸运的是 !

幸甚！

['fɔːrtʃənətli] ! "
Fortunately ! "
幸运的是 ! "

幸甚！ "

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[sɪns] ['pɑːrtiŋ] [frʌm; frəm][maɪ] ['brʌðər] ,
Since parting from my brother ,
自从 离别 从 我的 兄弟 ,

“自别仁兄，

[hiː; hi] ['truːli] [hoʊpt] [tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] [ɪk'strɔːrdənəri] .
He truly hoped to be born extraordinary .
他 真的 希望 到 是 出生 非凡的 .

实指望出世超凡，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ˈaʊər; ɑːr] [fert] [wʌz; wəz] ['ʃæloʊ] [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [ˌsepə'reɪʃn] [wʌz; wəz] [wiːk] .
Unfortunately , our fate was shallow and our separation was weak .
很遗憾 , 我们的 命运 曾是 浅的 和 我们的 分离 曾是 虚弱的 .

奈何缘浅分薄，

[hɪz; ɪz] [æm'biʃənz] [wɜːr; wər][nɑːt] [fʊl'fɪld] .
His ambitions were not fulfilled .
他的 抱负 是 不是 已完成 .

未遂其志。

[naʊ] [wi:v] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Now we've arrived at Gaozhuang .

现在 我们已经 到达的 在 - .

今到高庄，

[aɪm][soʊ][glæd][tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] .
I'm so glad to meet you , my dear brother .

我是 所以 高兴的 到 见面 你 , 我的 亲爱的 兄弟 .

得会仁兄，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['fʊ:rtʃən] [fʊ:r; fər] [ʃæn] .
This is a great fortune for Shang .

这 是 一个 伟大的 财富 为了 尚 .

乃尚之幸。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ['hɜ:ɹɪdli] ['ɔ:ɹdərɪd] [ðə; ði] ['lʌntʃbɑ:ks] [tu:; tə][bi:; bi] [pækt] .
The strange man hurriedly ordered the lunchboxes to be packed .

这 奇怪的 男人 匆匆 订购 这 午餐盒 到 是 包装 .

异人忙吩咐收拾饭盒，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :

他 然后 问 :

又问曰：

" [ɪz][aɪ 'ti:] [ˌvedʒə'terɪən] [ɔ:r] [mi:t] - [beɪst] ? "
" Is it vegetarian or meat - based ? "

" 是 它 素食 或者 肉 - 基于 ? "

“是斋是荤？ ”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [hu:] [hæz; həz] [ri'naunst] ['wɜ:ɹldli] [laɪf] [drɪŋk] ['ælkəhɔ:l][ænd; ənd] [i:t] [mi:t]
" How can someone who has renounced worldly life drink alcohol and eat meat
" 如何 能 某人 WHO 有 放弃 世俗 生活 喝 酒精 和 吃 肉
? "
? "
? "

“既出家岂有饮酒吃荤之理？

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] .
My brother is a vegetarian .

我的 兄弟 是 一个 素食 .

弟是吃斋。”

[sɔ:ŋ] ['ji:rən] [sed] :
Song Yiren said :

歌曲 伊人 说 :

宋异人曰：

" [waɪn] [ɪz][ðə; ði] ['nektər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] . "
" Wine is the nectar of the Jade Pool . "

" 葡萄酒 是 这 花蜜 的 这 玉 水池 . "

“酒乃瑶池玉液，

[ðə; ði] ['nektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['dwelɪŋ] ,
The nectar of the cave dwelling ,

这 花蜜 的 这 洞穴 住宅 ,

洞府琼浆，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɡɒdz] .

They are gods .
他们 是 神 。

就是神仙，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [əˈtendɪd] [ðə; ði] [piːtʃ] [ˈbæŋkwɪt] .

They also attended the Peach Banquet .
他们还 参加 这 桃 宴会 。

也赴蟠桃会，

" [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪn] [wəʊnt] [hɜːrt] . "

" A little wine won't hurt . "
" 一个 小的 葡萄酒 惯于 伤害 "。

酒吃些儿无妨。”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 。

子牙曰：

" [ˈbrʌðər] , [pliːz] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [em ˈiː] . "

" Brother , please enlighten me . "
" 兄弟 , 请 开导 我 "。

“仁兄见教，

" [jɔːr; jər] [səˈbɔːrdɪnət] [əʊˈbeɪz] . "

" Your subordinate obeys . "
" 你的 下属 服从 "。

小弟领命。”

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [ˈhæpɪli] .

The two drank happily .
这 二 喝 快乐地 。

二人欢饮。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :

The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 。

异人曰：

" [maɪ] [daɪ] [ˈbrʌðər] , [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ˈsteɪɪŋ] [ɑːn][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ? "

" My dear brother , have you been staying on Kunlun Mountain for many years ? "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 你 到过 入住 在 昆仑 山 为了 许多 年 ? "。

“贤弟上昆仑山多坐年了？ ”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 。

子牙曰：

[ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .

Forty years have passed in the blink of an eye .
四十 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 。

“不觉四十载。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [saɪd] :

The strange man sighed :
这 奇怪的 男人 叹了口气 。

异人叹曰：

" [soʊ][fæst] ! "

" So fast ! "
" 所以 快速地 ! "。

“好快！

" ['brʌðər] , [hæv; həv][juː; jʊ] ['stʌdɪd] ['eniθɪŋ] [waɪ] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] ? "

" **Brother** , **have you studied anything while you were in the mountains ?** "

" 兄弟 , 有 你 研究 任何事物 尽管 你 是 在 这 山脉 ？ "

贤弟在山可曾学甚麽？ "

['ziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [lɜːrn] ?

Why don't you learn ?

为什么 不 你 学习 ？

“怎麽不学，

['ʌðərwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] ?

What are you doing ?

什么 是 你 正在做 ？

所作何事？ "

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :

The strange man said :

这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['dʌʊɪst][aːts] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [lɜːrn] ? "

" **What kind of Taoist arts should I learn ?** "

" 什么 种类 的 道教 艺术 应该 我 学习 ？ "

“学甚麽道术？ "

['ziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" ['kæri] ['wɔːtər][tuː; tə]['wɔːtər][ðə; ði][paɪn] [triːz] ,

" **Carry water to water the pine trees** ,

" 携带 水 到 水 这 松树 树木 ,

“挑水浇松，

['plæntɪŋ] [piːtʃ] [triːz] [fɔːr; fər] ['faɪərwʊd]

Planting peach trees for firewood

种植 桃 树木 为了 柴

种桃烧火，

['stɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['fɜːrnis] [tuː; tə] [rɪ'faɪn] [ɪ'liksər] .

Stirring the furnace to refine elixirs .

搅拌 这 炉 到 精炼 灵药 .

煽炉炼丹。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

The strange man laughed and said :

这 奇怪的 男人 笑了 和 说 :

异人笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ]['duːti] . "

" **This is my duty .** "

" 这 是 我的 责任 . "

“此乃仆之役，

[wɒts] [ðer; ðər][tuː; tə] ['menʃ(ə)n] ？
What's there to mention ？
是什么 那里 到 提到 ？

何足挂齿？

[naʊ] [ðæt] [maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] ，
Now that my virtuous brother has returned ，
现在 那 我的 有德行的 兄弟 有 返回 ，

今贤弟既回来，

[waɪ] [nɑːtɪ] [pər'suː] [sʌm; səm] ['stʌdiz] ？
Why not pursue some studies ？
为什么 不是 追求 一些 研究 ？

不若寻些学业，

[waɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ？
Why become a monk ？
为什么 变得 一个 僧 ？

何必出家？

[ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][maɪ] [haʊs] ．
They lived in my house ．
他们 居住地 在 我的 房子 ．

就在我家同住，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][ɡoʊ] ['eniwer] [els] ．
There's no need to go anywhere else ．
有 不 需要 到 去 任何地方 别的 ．

不必又往别处去，

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ] ．
I know you ．
我 知道 你 ．

我与你相知，

[ʌn'lʌrk] ['ʌðər] ．
Unlike others ．
与此不同 其他的 ．

非比别人。”

['ziːjə] [sed] ；
Ziya said ；
齐亚 说 ；

子牙曰：

" [ɪg'zæktli] ． "
" **Exactly** ． "
" 确切地 ． "

“正是。”

[ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [mæn] [sed] ；
The strange man said ；
这 奇怪的 男人 说 ；

异人曰：

['gʌ] ['jʌn] ；
Gu Yun ；
顾 云 ；

“古云：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [kaɪndz][ʌv; əv] [ʌn'fɪliəl] [kən'dʌkt] ．
There are three kinds of unfilial conduct ．
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 ．

「不孝有叁，

" ['hævɪŋ] [noʊ] ['ɔ:fsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] . "

" **Having no offspring is the greatest misfortune** . "

" 拥有 不 后代 是 这 最 不幸 . "

无後为大。」

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [wi:v] [noʊn] [i:tʃ] ['ʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .

My dear brother , we've known each other for a while now .

我的 亲爱的 兄弟 , 我们已经 已知 每个 其他 为了 一个 尽管 现在 .

贤弟也是我与你相处一场，

[aɪl] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [tə'mɔ:roʊ] .

I'll discuss a marriage with you tomorrow .

患病的 讨论 一个 婚姻 和 你 明天 .

明日与你议一门亲，

['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n] [bɜ:ɾθ] [tu:; tə][ə; eɪ] [sʌn] [ɔ:r] ['dɔ:tər] ,

Having given birth to a son or daughter ,

拥有 给定 出生 到 一个 儿子 或者 女儿 ,

生下一男半女，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈfæməli] .

They are also descendants of the Jiang family .

他们 是 还 后代 的 这 江 家庭 .

也不失姜姓之後。”

['zi:ʃə] ['ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ænd] [sed] :

Ziya shook his head and said :

齐亚 摇晃 他的 头 和 说 :

子牙摇手曰：

" ['brʌðər] , [lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['mætər] [ə'gen] . "

" **Brother , let's discuss this matter again** . "

" 兄弟 , 我们来吧 讨论 这 事情 再次 . "

“仁兄此事且再议。”

[ðə; ði] [tu:] [tɔ:kt] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .

The two talked until late at night .

这 二 谈话 直到 晚的 在 夜晚 .

二人谈讲至晚，

['zi:ʃə] [ðen] ['setld] [daʊn] [ɪn] - .

Ziya then settled down in Songjiazhuang .

齐亚 然后 定居 向下 在 - .

子牙就在宋家庄住下。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:ɾnɪŋ] , [sɔ:ŋ] ['ji:rən] [gɑ:t][ʌp] . . .

The next morning , Song Yiren got up . . .

这 下一个 早晨 , 歌曲 伊人 得到 向上 . . .

话说宋异人次日早起，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] ,

Riding a donkey ,

骑术 一个 驴 ,

骑了驴儿，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] .

They went to Majiazhuang to arrange a marriage .

他们 去 到 - 到 安排 一个 婚姻 .

往马家庄上来讲亲。

[æn; ən] [ɪk'strɔ:ɾdənerɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'raɪvz] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

An extraordinary person arrives at the village .

一个 非凡的 人 到达 在 这 村庄 .

异人到庄，

[ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] ['mæstər] [mɑ:] :
A servant boy reported to Master Ma :
一个 仆 人 男 生 据 报 道 到 掌 握 马 :

有庄童报与马员外曰：

" [ə; eɪ] ['welθi] [mæn] [neɪmd] [sɔ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] . "
" **A wealthy man named Song came to pay his respects** . "
" 一个 富裕 男人 命名 歌曲 来了 到 支付 他的 尊重 . "
"有宋员外来拜。"

['mæstər] [mɑ:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd]
Master Ma was overjoyed
掌握 马 曾是 欣喜若狂

马员外大喜，

[wi:; wi] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
We greeted them at the door .
我们 问候 他们 在 这 门 .

迎出门来，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] , [sɜ:r] ? "
" **What brings you here , sir ?** "
" 什么 带来 你 这里 , 先生 ? "

“员外是那阵风儿刮将来？”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [maɪ] ['nefju:] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][jər; jər] ['dɔ:tər] . "
" **My nephew has come to discuss marriage with your daughter** . "
" 我的 侄子 有 来 到 讨论 婚姻 和 你的 女儿 . "

“小侄特来与令爱议亲。”

['mæstər] [mɑ:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Master Ma was overjoyed .
掌握 马 曾是 欣喜若狂 .

马员外大悦，

[sɪt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][jər; jər]['bɑ:di] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'lækst] ['pɑ:stʃər] .
Sit down with your body in a relaxed posture .
坐 向下 和 你的 身体 在 一个 轻松 姿势 .

施体坐下，

[ti:] [taɪm] [ɪz]['oʊvər] ;
Tea time is over ;
茶 时间 是 超过 ;

茶罢；

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [æskt] :
The wealthy man asked :
这 富裕 男人 问 :

员外问曰：

" [maɪ] [dɪr] ['hʌzbənd] , [tu:; tə] [hu:m] [wɪl] [ju:; jʊ] [prə'pəʊz] [maɪ] ['dɔ:tər] ? "
" **My dear husband , to whom will you propose my daughter ?** "
" 我的 亲爱的 丈夫 , 到 谁 将要 你 提出 我的 女儿 ? "

“贤契将小女说与何人？”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰:

" [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] [ˈju:ˈdʒoʊ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [si:] . "
" This person is from Xuzhou in the East Sea . "
" 这 人 是 从 徐州 在 这 东方 海 : "

“此乃东海许州人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] , [hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [[æŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
His surname was Jiang , his given name was Shang , and his
他的 姓 曾是 江 , 他的 给定 姓名 曾是 尚 , 和 他的
[ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzi:jə] .
courtesy name was Ziya .
礼貌 姓名 曾是 齐亚 :

姓姜名尚字子牙，

[ˈnɪkneɪm] : [ˈflaɪŋ] [ber]
Nickname : Flying Bear
昵称 : 飞行 熊

外号飞熊，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [kloʊz] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈnefju:] .
He had a close relationship with his nephew .
他 有 一个 关闭 关系 和 他的 侄子 :

与小侄契交通家，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ˈmæɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [mætʃ] .
Therefore , this marriage is a good match .
所以 , 这 婚姻 是 一个 好的 匹配 :

因此上这一门亲正好。”

[ˈmæstər] [mɑ:] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马员外曰:

" [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈkɑ:nfɪdənt] , [ə; eɪ] [kloʊz] [frend] ,
" A wise and virtuous confidant , a close friend ,
" 一个 明智的 和 有德行的 知己 , 一个 关闭 朋友 ,

“贤契主亲，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [mɪˈsterks] .
There will be no mistakes .
那里 将要 是 不 错误 :

定无差池。”

[sɔ:n] [ˈji:rən] [tʊk] [fɔ:r] [ˈɪŋɡəts] [ʌv; əv] [waɪt] [ɡoʊld] .
Song Yiren took four ingots of white gold .
歌曲 伊人 采取 四 锭 的 白色的 金子 :

宋异人取白金四锭，

[æz; əz][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] [ɪmˈplɔɪmənt] ;
As a form of employment ;
作为 一个 形式 的 就业 ;

以为聘资；

[ˈmæstər] [mɑ:] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈti:] .
Master Ma accepted it .
掌握 马 公认 它 :

马员外收了，

[ˈbɪzi] [ˈsetɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,
Busy setting up a banquet ,
忙碌的 环境 向上 一个 宴会 ,

忙设酒席，

[ˌentərˈteɪnɪŋ] [stˈreɪndʒəz] ,
entertaining strangers ,
娱乐 陌生人 ,

款待异人，

[ðeɪ] [dɪˈpɑːrtɪd] [æz; əz] [dʌsk] [fel] .
They departed as dusk fell .
他们 已离开 作为 黄昏 跌倒 .

抵暮而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈziːjə] [ˈgetɪŋ] [ʌp] .
Now , let's talk about Ziya getting up .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 齐亚 获得 向上 .

且说子牙起来，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [siː] [sɔːŋ] [ˈjiːrən] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
If I don't see Song Yiren for a day ,
如果 我 不 看 歌曲 伊人 为了 一个 天 ,

一日不见宋异人，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [æskt] :
The young man asked :
这 年轻的 男人 问 :

问庄童曰：

" [wer] [dɪd][jʊr; jər] [ˈmæstər] [goʊ] ? "
" Where did your master go ? "
" 在哪里 做过 你的 掌握 去 ? "

“你员外那里去了？ ”

[dʒwaːŋ] [tɒŋ] [sed] :
Zhuang Tong said :
庄 童 说 :

庄童曰：

" [ˈgoʊɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɔːrnɪŋ] ,
" Going out in the morning ,
" 去 出去 在 这 早晨 ,

“早晨出门，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ðɪ] [det] .
He must have gone to collect the debt .
他 必须 有 已消失 到 收集 这 债务 :

想必讨账去了。”

[brɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [mæn] [dɪsˈmaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈlaɪvstɔːk] .
The strange man dismounted the livestock .
这 奇怪的 男人 下马 这 家畜 .

异人下了牲口，

[ˈziːjə] [sɔː] ,
Ziya saw ,
齐亚 锯 ,

子牙看见，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ˈɡriːtɪd] [ˌjuːˈes][ænd; ənd] [sed] :
The person at the door greeted us and said :
这 人 在 这 门 问候 我们 和 说 :

迎门接曰:

" [wer] [dɪd][jɔː; jər] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did your elder brother come from ? "
" 在哪里 做过 你的 长老 兄弟 来 从 ? "

“长兄那里回来? ”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰:

" [kənˌɡrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] !
" Congratulations !
" 恭喜! !

“恭喜!

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðə] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

贤弟! ”

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰:

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [sʌtʃ] [dʒɔɪ] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə] ? "
" What brings you such joy , little brother ? "
" 什么 带来 你 这样的 喜悦 , 小的 兄弟 ? "

“小弟喜从何至? ”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰:

" [təˈdeɪ] [wiː; wi] [dɪˈskʌs] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , "
" Today we discuss marriage with you , "
" 今天 我们 讨论 婚姻 和 你 , "

“今日与你议亲，

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

" [ˈmiːtɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
" Meeting from a thousand miles away ,
" 会议 从 一个 千 英里 离开 ,

「相逢千里，

" [tuː; tə] [miːt] [ænd; ənd] [ˈmæɪɪ] . "
" To meet and marry . "
" 到 见面 和 结婚 . "

会合姻缘。」

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:

" [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɪz][bæd] [tə'deɪ] . "
" The timing is bad today . "
" 这 定时 是 坏的 今天 . "

“今日时辰不好。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑ:r; əɹ] [wɪ'daʊt] [tə'bu:] , "
" Yin and Yang are without taboo , "
" 阴 和 杨 是 没有 忌讳 , "

“阴阳无忌，

[gʊd] ['fɔ:rtʃən] [smaɪlz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] .
Good fortune smiles upon the virtuous .
好的 财富 微笑 之上 这 有德行的 .

吉人天相。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wɪtʃ] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['wʊmən] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" Which family's woman is it ? "
" 哪个 家庭的 女士 是 它 ? "

“是那家女子？ ”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [mɑ:] [hɔ:ŋz] ['dɔ:tər] ,
" Ma Hong's daughter ,
" 马 洪氏 女儿 ,

“马洪之女，

['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)]
Talented and beautiful
才华横溢 和 美丽的

才貌双全，

[ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [mætʃ] [fɔ:r; fər][maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ;
A perfect match for my virtuous younger brother ;
一个 完美的 匹配 为了 我的 有德行的 年轻 兄弟 ;

正好配贤弟；

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz]['sɪksti] - [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
The woman is sixty - eight years old .
这 女士 是 六十 - 八 年 老的 .

这女子今年六十八

[eɪdʒ] ,
age ,
年龄 ,

岁，

[ʃi; ʃɪ][wʌz; wəz] [sti] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪn][hɜ:r; həɹ] ['twɑɪlaɪt] ['jɪrz] .
She was still a young woman in her twilight years .
她 曾是 仍然 一个 年轻的 女士 在 她 暮 年 .

尚是黄花女儿。

" [æŋ; əŋ] [ɪk'strɔ:rdənəri] [mæn] [prɪ'perəd] [waɪn] [tu:; tə] [kən'grætʃəleɪt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] . "
" **An extraordinary man prepared wine to congratulate Jiang Ziya** . "
" 一个 非凡的 男人 准备 葡萄酒 到 祝贺 江 齐亚 . "
" 异人治酒与子牙贺喜，

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After the two finished drinking ,
后 这 二 完成的 喝 ,
二人饮罢，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :
异人曰:”

[wʌn] [kæn; kən] [tʃu:z] [æŋ; əŋ] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm] [tu:; tə] [get] [ˈmærid] .
One can choose an auspicious time to get married .
一 能 选择 一个 吉祥 时间 到 得到 已婚 .
可择一吉辰娶亲。

" [sʌn]
" **son**
" 儿子
“子

[jə] ['zi:] [sed] :
Ya Xie said :
呀 谢 说 :
牙谢曰:

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ker] , [ˈbrʌðər] . "
" **Thank you for your care , brother** . "
" 感谢 你 为了 你的 关心 , 兄弟 . "
“承兄看顾，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['kaɪndnəs] [bi:; bi] [fər'gɔ:tŋ] ?
How can this kindness be forgotten ?
如何 能 这 仁慈 是 被遗忘的 ?
此德怎忘? ”

[ˈðerfɔ:r] , [æŋ; əŋ] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm] [ænd; ənd] [deɪ] [wɜ:r; wər] [ˈtʃoʊzn] .
Therefore , an auspicious time and day were chosen .
所以 , 一个 吉祥 时间 和 天 是 选定 .
乃择选良时吉日，

[hi:; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [mɑ:] .
He married a woman surnamed Ma .
他 已婚 一个 女士 姓氏 马 .
迎娶马氏。

[sɔ:ŋ] [ˈji:rən] [ðen] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Song Yiren then arranged a banquet .
歌曲 伊人 然后 安排 一个 宴会 .
宋异人又排设酒席，

[ɪn'vaɪt] [ˈneɪbəz] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Invite neighbors from both inside and outside the village .
邀请 邻居 从 两个都 里面 和 外部 这 村庄 .
邀庄前庄後邻舍，

[ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [ˈhaʊshəʊldz]
Relatives and friends from all four households
亲属 和 朋友们 从 全部 四 家庭
四门亲友，

[ˈselibreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
Celebrating the wedding .
庆祝 这 婚礼 :

庆贺迎亲。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ma:ɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
On that day, Ma entered the household .
在 那 天 , 马 进入 这 家庭 :

其日马氏过门,

[ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbər] [ˈkændlz]
Bridal chamber candles
新娘 房间 蜡烛

洞房花烛,

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [səkˈsesf(ə)] .
To make a couple successful .
到 制作 一个 夫妻 成功的 :

成就夫妻。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
It was a perfect match made in heaven .
它 曾是 一个 完美的 匹配 制成 在 天堂 :

正是天缘遇合,

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [koʊˈɪnsɪdəns] .
It was not a coincidence .
它 曾是 不是 一个 巧合 :

不是偶然。

[ə; eɪ][ˈpoʊəm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗曰:

" [ˈli:vɪŋ] [ˈku:nˈlu:n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæpɪt(ə)] "
" Leaving Kunlun for the Imperial Capital "
" 离开 昆仑 为了 这 帝国 首都 "

“离却昆仑到帝邦,

[ˈzi:jə] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈmærid] [təˈdeɪ] ;
Ziya is getting married today ;
齐亚 是 获得 已婚 今天 ;

子牙今日娶妻房;

- - [jɪr] - [oʊld][ˈvɜ:rdʒɪn] ,
68 - year - old virgin ,
- - 年 - 老的 处女 ,

六十八岁黄花女,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsev(ə)nti] - [tu:] [wen] [hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [gru:m] .
He was seventy - two when he became a groom .
他 曾是 七十 - 二 什么时候 他 成为 一个 新郎 :

七十有二做新郎。”

[ˈæftər] [ˈzi:jə] [gɔ:t] [ˈmærid] ,
After Ziya got married ,
后 齐亚 得到 已婚 ,

话说子牙成亲之後,

[aɪ] [jɜ:rn] [fɔ:r; fər][ˈku:nˈlu:n] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
I yearn for Kunlun all day long .
我 向往 为了 昆仑 全部 天 长的 :

终日思慕昆仑,

[ˈoʊnli] [ˈwɜːrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] [wɪ] [nɑːt][biː; bi] [əˈtʃiːvd] ,
Only worrying that the Great Way will not be achieved ,
仅有的 令人担忧 那 这 伟大的 方式 将要 不是 是 已达成 ,
只虑大道不成,

[dɪsˈpliːzd]
Displeased
不高兴

心中不悦,

[ðer; ðər] , [wʌn][kʊd; kəd][faɪnd][ðə; ði] [muːd] [tuː; tə][ɪnˈdʒʊɪ][ðə; ði] [ˈpleʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði][maː][ˈfæməli] [deɪ]
There , one could find the mood to enjoy the pleasures of the Ma family day
那里 , 一 可以 寻找 这 情绪 到 享受 这 快乐 的 这 马 家庭 天
[ænd; ənd] [naɪt] .
and night .
和 夜晚 .

那里有心情与马氏暮乐朝欢。

[maː][wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] - [θɔːts] .
Ma was unaware of Ziya's thoughts .
马 曾是 不知情 的 - 想法 .

马氏不知子牙心事,

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈmenʃ(ə)nd] [θɪŋz] [ðæt] [wɜːr; wər] [ˈjuːsləs] [tuː; tə][ˈziːjə] .
They only mentioned things that were useless to Ziya .
他们 仅有的 提及 事物 那 是 无用 到 齐亚 .
只说子牙无用之物。

[tuː] [mʌnθs] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Two months passed in the blink of an eye .
二 几个月 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
不觉过了两月,

[maː] [ðen] [æskt] [ˈziːjə] :
Ma then asked Ziya :
马 然后 问 齐亚 :

马氏便问子牙曰:

" [ɪz] [ˈʌŋk(ə)] [sɔːŋ] [jɜː; jər] [ˈkʌz(ə)n] ? "
" Is Uncle Song your cousin ? "
" 是 叔叔 歌曲 你的 表哥 ? "

“宋伯伯是你姑表弟兄? ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [ˈbrʌðər] [sɔːŋ] [ɪz][maɪ] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðər] . "
" Brother Song is my sworn brother . "
" 兄弟 歌曲 是 我的 宣誓 兄弟 . "

“宋兄是我结义兄弟。”

[maː] [sed] :
Ma said :
马 说 :

马氏曰:

" [aɪ] [siː] .
" I see .
" 我 看 .

“原来如此。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)] [ˈbrʌðərz] ,
Even if they were biological brothers ,
甚至 如果 他们 是 生物 兄弟 ,

便是亲生弟兄，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈbæŋkwɪt] [ðæt] [ˈdʌznt] [end] .
There is no banquet that doesn't end .
那里 是 不 宴会 那 不 结尾 :

也无有不散的筵席。

[ˈʌŋk(ə)] [sɔːŋ] [ɪz] [stiːl] [əˈlaɪv] [naʊ] .
Uncle Song is still alive now .
叔叔 歌曲 是 仍然 活 现在 :

今宋伯伯在，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈkerfriː] [ænd; ənd][ˈkʌmfətəbl; ˈkʌmfərtəbl][laɪf] ;
My husband and I can live a carefree and comfortable life ;
我的 丈夫 和 我 能 居住 一个 畅快 和 舒服的 生活 ;

我夫妻可以安闲自在；

[ɪf] [nɑːt][ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
If not in the future ,
如果 不是 在 这 未来 ,

倘异日不在，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [get] [əˈlɔːŋ] ?
How should we get along ?
如何 应该 我们 得到 沿着 ?

我和你如何处？

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：“

[ˈhjuːmənz][lɪv; laɪv] [biˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Humans live between heaven and earth .
人类 居住 之间 天堂 和 地球 :

人生天地间，

[praɪˈmerəli] [ˈfoʊkəst] [ɑːn] [ˌɑːpəˈeɪʃənz] .
Primarily focused on operations .
主要 专注 在 运营 :

以营运为主。

[aɪ] [ədˈvaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə][stɑːrt][ə; eɪ] [ˈbɪznəs] .
I advise you to start a business .
我 建议 你 到 开始 一个 商业 :

“我劝你做些生意，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] [ˈæftər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈdeθs] .
Just in case my husband and I are in trouble after our deaths .
只是 在 案件 我的 丈夫 和 我 是 在 麻烦 后 我们的 死亡人数 :

以防我夫妻後事。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [jʊə(r)] [raɪt] , [maɪ] [dɪr] [waɪf] . "
" You're right , my dear wife . "
" 你是 正确的 , 我的 亲爱的 妻子 " "

“贤妻说的是。”

[mɑ:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

马氏曰：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['bɪznəs] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:] ?
What kind of business can you do ?
什么 种类 的 商业 能 你 做 ?

“你会做些甚麽生意？”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɜ:rti] - [tu:] ['jɪrɪz] [oʊld] .
I was thirty - two years old .
我 曾是 三十 - 二 年 老的 :

“我生叁十二岁，

[ˈstʌdiɪŋ] ['daʊɪzəm][ɪn]['ku:n'lu:n]
Studying Taoism in Kunlun
学习 道教 在 昆仑

在昆仑学道，

[ðeɪ] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] ['wɜ:rlɪdli] [ə'ferz] [ɔ:r] ['bɪznəs] .
They know nothing of worldly affairs or business .
他们 知道 没有什么 的 世俗 事务 或者 商业 :

不识甚麽世务生意，

[ɔ:l] [ðeɪ] [kæn; kən][du:][ɪz] [wi:v] [sɪvz] .
All they can do is weave sieves .
全部 他们 能 做 是 编织 筛子 :

只会编箬。”

[mɑ:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

马氏曰：

" ['weðər] [ju:; jʊ][kɔ:l][,aɪ 'ti:] [ðɪs] ['bɪznəs] [ɔ:r][nɑ:t] ; "
" Whether you call it this business or not ; "
" 无论 你 称呼 它 这 商业 或者 不是 ; "

“说是这个生意也好；

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər][,bæm'bu:] [tri:z] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
Moreover , there are bamboo trees in the back garden .
而且 , 那里 是 竹子 树木 在 这 后退 花园 :

况後园又有竹子，

[kʌt] [sʌm; səm][,bæm'bu:] [strips] [ænd; ɐnd] [wi:v] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ə; eɪ] [sɪv] .
Cut some bamboo strips and weave them into a sieve .
切 一些 竹子 条状物 和 编织 他们 进入 一个 筛 :

砍些箬编成箬，

[send] [sʌm; səm] ['mʌni] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] .
Send some money to the capital city as a reward .
发送 一些 钱 到 这 首都 城市 作为 一个 报酬 :

往朝城赏些钱钞，

" ['bɪznəs] [ɪz] ['bɪznəs] , [bɪg][ɔ:r] [smɔ:l] . "
" Business is business , big or small . "
" 商业 是 商业 , 大的 或者 小的 : "

大小都是生意。”

[ˈziːjə] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Ziya followed his advice .
齐亚 随后 他的 建议 .

子牙依其言，

[ðeɪ] [tʃɑːpt] [ðə; ði] [bæmˈbuː] [strips] .
They chopped the bamboo strips .
他们 切碎 这 竹子 条状物 .

劈了箴子，

[ðeɪ] [wəʊv] [ə; eɪ] [ləʊd] [ʌv; əv] [ˈbæskəts] .
They wove a load of baskets .
他们 编织 一个 加载 的 篮子 .

编了一担箴，

[ðeɪ] [pɪkt] [ðə; ði] [ˈaɪtəmz] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] - [tuː; tə] [sel] .
They picked the items and brought them to Chaoge to sell .
他们 挑选 这 项目 和 带来 他们 到 - 到 卖 .

挑到朝歌来卖。

[frʌm; frəm] [ˈɜːrli] [ˈjɪrɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] ,
From early years to the present ,
从 早期的 年 到 这 展示 ,

从早至年，

[soʊld] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃen] [taɪm] ,
Sold until the beginning of Shen time ,
卖 直到 这 开始 的 沈 时间 ,

卖到未申初，

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [wʌn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [soʊld] ;
Not a single one could be sold ;
不是 一个 单身的 一 可以 是 卖 ;

也卖不得一个；

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [skaɪ] [hæd; həd] [ˈdaːkənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈʃen] [ˈaʊər] ([θriː] - [faɪv] [ˌpiː ˈem]) .
Ziya saw that the sky had darkened to the Shen hour (3 - 5 PM) .
齐亚 锯 那 这 天空 有 变暗 到 这 沈 小时 (3 - 5 下午) .

子牙见天色至申时，

[ðeɪ] [sti] [hæd; həd] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [ləʊd] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] - [faɪv] [li] ;
They still had to carry the load for thirty - five li ;
他们 仍然 有 到 携带 这 加载 为了 三十 - 五 李 ;

还要挑着赶叁十五里路；

[aɪm] [ˈhʌŋɡri] [əˈɡen] .
I'm hungry again .
我是 饥饿的 再次 .

腹内又饥了，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rʌʃ] [bæk] .
They had no choice but to rush back .
他们 有 不 选择 但 到 匆忙 后退 .

只得奔回。

[wʌn] [trɪp] [ænd; ənd] [wʌn] [rɪˈtɜːrɪn] ,
One trip and one return ,
一 旅行 和 一 返回 ,

一去一来，

[ə; eɪ] [ˈtoʊt(ə)] [ʌv; əv] [ˈsev(ə)nti] [li] ,
A total of seventy li ,
一个 全部的 的 七十 季 ,

共七十里路，

- [ˈʃəʊldəz] [wɜːr; wər] [ˈswɒʊləŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈpreʃər] .
Ziya's shoulders were swollen from the pressure .
- 肩膀 是 肿 从 这 压力 .

子牙把肩头都压肿了。

[bæk] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] ,
Back at the door ,
后退 在 这 门 ,

回到门前，

[wen] [mɑː] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] ,
When Ma looked at it ,
什么时候 马 看起来 在 它 ,

马氏看时，

[ˈweðər] [juː; jʊ] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [loʊd] [ɔːr] [kʌm] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [loʊd] , [ɪts] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] .
Whether you go with one load or come with one load , it's still the same .
无论 你 去 和 一 加载 或者 来 和 一 加载 , 它是 仍然 这 相同的 .

一担去还是一担来，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [æsk] ;
Just as I was about to ask ;
只是 作为 我 曾是 关于 到 问 ;

正待问时；

[ˈziːjə] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [mɑː] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya pointed at Ma and said :
齐亚 尖 在 马 和 说 :

只见子牙指马氏曰：

" [maɪ] [waɪf] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ˈvɜːrtʃuəs] . "
" My wife , you are not virtuous . "
" 我的 妻子 , 你 是 不是 有德行的 . "

“娘子你不贤，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [æsk] [æt; ət] [hoʊm] .
I'm afraid I'll ask at home .
我是 害怕的 患病的 问 在 家 .

恐怕我在家问着，

[æsk] [em ˈiː] [tuː; tə] [sel] [sɪvz] .
Ask me to sell sieves .
问 我 到 卖 筛子 .

叫我卖箬，

- [ˈsɪti] [ˈsɜːrt(ə)nli] [ˈdʌznt] [niːd] [ə; eɪ] [sɪv] .
Chaohe City certainly doesn't need a sieve .
- 城市 当然 不 需要 一个 筛 .

朝歌城必定不用箬。

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [sel] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [deɪ] ?
How did you sell it all in one day ?
如何 做过 你 卖 它 全部 在 一 天 ?

如何卖了一日，

[nɑːt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [soʊld] .
Not a single one can be sold .
不是 一个 单身的 一 能 是 卖 .

一个也卖不得，

[dɪd] [juː; jʊ] [bruːz] [jʊr; jər] [ˈʃoʊldər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈpreʃər] ?
Did you bruise your shoulder from the pressure ?
做过 你 挫伤 你的 肩膀 从 这 压力 ?

倒把肩头压肿了？ ”

[mɑ:] [sed] :
Ma said :
马 说 :

马氏曰：

" [ə; eɪ] [saɪv] [ɪz][ə; eɪ] [ju:nɪ'vɜ:rsəli] [ju:st] ['ɑ:bdʒekt] . "
" A sieve is a universally used object . "
" 一个 筛 是 一个 普遍地 用过的 目的 . "

“箴天下通用之物，

[wəʊnt] [tel] [ju:; jʊ][ju:; jʊ] [wəʊnt] [sel] .
won't tell you you won't sell .
惯于 告诉 你 你 惯于 卖 .

不说你不会卖，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [feɪn] [rɪ'zentmənt] .
Instead , they feign resentment .
反而 , 他们 假装 怨恨 .

反来假报怨。”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪks'tʃeɪndʒd] [wɜ:rdz] .
The couple exchanged words .
这 夫妻 交换 字 .

夫妻二人语去言来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['æŋgrəli] .
He shouted angrily .
他 喊叫 愤怒地 .

犯颜嘶嚷。

[sɔ:ŋ] ['ji:rən] [hɜ:rd] ['zi:jə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['ɑ:rgju:ɪŋ] .
Song Yiren heard Ziya and his wife arguing .
歌曲 伊人 听到 齐亚 和 他的 妻子 争论 .

宋异人听得子牙夫妇吵嚷，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] ['zi:jə] , " . . . "
He hurriedly asked Ziya , " . . . "
他 匆匆 问 齐亚 , " . . . "

忙来问子牙曰：

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" What is it , my dear brother ? "
" 什么 是 它 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟为何事，

[ə; eɪ] [faɪt] [brɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ?
A fight between husband and wife ?
一个 斗争 之间 丈夫 和 妻子 ?

夫妻相争？ ”

['zi:jə] [təʊld][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['selɪŋ] [ðə; ði] ['leɪdl]
Ziya told the story of selling the ladle
齐亚 讲述 这 故事 的 销售 这 勺子

子牙把卖箴说了一

[ɔ:l] ['oʊvər] .
all over .
全部 超过 .

遍。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [dəʊnt] [seɪ] [ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , "
" **Don't say it's just the two of you , husband and wife ,** "
" 不 说 它是 只是 这 二 的 你 , 丈夫 和 妻子 , "
“不要说是你夫妻二人，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] ['pi:p(ə)] .
There were thirty or forty people .
那里 是 三十 或者 四十 人们 .
就有叁四十口，

[aɪ][kæn; kən] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [reɪz] [ðem; ðəm] ;
I can afford to raise them ;
我 能 买得起 到 增加 他们 ;
我也养得起；

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][du:] [ðɪs] ?
Why do you have to do this ?
为什么 做 你 有 到 做 这 ?
你们何必如此？ ”

[ma:] [sed] :
Ma said :
马 说 :
马氏曰：

" [ɔ:!'ðoʊ] [maɪ]['ʌŋk(ə)][i]'oʊnli] [ment] [wel] . . . "
" **Although my uncle only meant well . . .** "
" 虽然 我的 叔叔 仅有的 意思是 出色地 . . . "
“伯伯虽是只等好意，

[bʌt; bət][maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['ɔ:lsʊʊ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [plɜ:s] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]
But my husband and I will also need to find a place to live in the
但 我的 丈夫 和 我 将要 还 需要 到 寻找 一个 地方 到 居住 在 这
[ˈfju:tʃər] .
future .
未来 .
但我夫妻日後也要着落，

[kæn; kən] [wʌn] [rɪ'laɪ][ɑ:n] ['ʌðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ?
Can one rely on others for a lifetime ?
能 一 依靠 在 其他的 为了 一个 寿命 ?
难道靠人一世麼？ ”

[sɔ:ŋ] ['ji:rən] [sed] :
Song Yiren said :
歌曲 伊人 说 :
宋异人曰：

" [wʌt] [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [sed] [ɪz] [tru:] . "
" **What my sister - in - law said is true .** "
" 什么 我的 姐姐 - 在 - 法律 说 是 真的 . "
“弟妇之言也是，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['bɪznəs] ?
Why bother with this business ?
为什么 打扰 和 这 商业 ?
何必做这个生意？

[ðə; ði] [wi:t] [ɪn][maɪ][bɑ:rn][hæz; həz] ['sprəʊtɪd] .
The wheat in my barn has sprouted .
这 小麦 在 我的 谷仓 有 发芽 .
我家仓里麦子生芽，

[juː; jʊ][kæən; kən][æsk][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][tuː; tə][graɪnd][sʌm; səm][ˈflaʊə] :
You can ask the young man to grind some flour .
你 能 问 这 年轻的 男人 到 研磨 一些 面粉 :

可叫後生磨些面：

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðə] , [juː; jʊ] [meɪ] [tʃuːz] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [gʊdz] .
My dear brother , you may choose to sell the goods .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 可能 选择 到 卖 这 商品 :

贤弟可挑去货卖，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ˈwiːvɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæskɪt] ?
But it's not as good as weaving a basket ?
但 它是 不是 作为 好的 作为 编织 一个 篮子 ?

却不强於编箒？ ”

[ˈziːjə] [pækt] [ʌp][ðə; ði] [ˈbæskəts] .
Ziya packed up the baskets .
齐亚 包装 向上 这 篮子 :

子牙把箩担收拾，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][set] [ʌp][ðə; ði] [ˈmɪlstəʊn] .
The young man set up the millstone .
这 年轻的 男人 放 向上 这 磨石 :

後生支起磨来，

[ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv][draɪ][ˈflaʊə][wʌz; wəz] [graʊnd] .
A load of dry flour was ground .
一个 加载 的 干燥 面粉 曾是 地面 :

磨了一担乾面。

[ˈziːjə] [ˈkærid] [aɪ ˈtiː][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Ziya carried it the next day .
齐亚 携带 它 这 下一个 天 :

子牙次日挑着，

[gʊdz] [wɜːr; wər][soʊld][ɪn] - .
Goods were sold in Chaoge .
商品 是 卖 在 - :

进朝歌货卖，

[wiːv] [wɔːkt] [θruː] [ɔːl] [fɔːr] [geɪts] .
We've walked through all four gates .
我们已经 步行 通过 全部 四 大门 :

从四门都走到了，

[ðeɪ] [kɑːnt] [biː; bi][soʊld] [ˈiːðə] .
They can't be sold either .
他们 不能 是 卖 任何一个 :

也卖不得一。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈæbdəməən] [əˈgen] ,
Inside the abdomen again ,
里面 这 腹部 再次 ,

腹内又，

[əˈnʌðə] [ˈbɜːrd(ə)n] !
Another burden !
其他 负担 !

担子又！

[ˈoʊnli][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪz] [əˈveɪləb(ə)l] .
Only the south gate is available .
仅有的 这 南 门 是 可用的 :

只得出南门，

[maɪ] [ˈʃoʊldər] [hɜːrts] [əˈɡen] .
My shoulder hurts again .
我的 肩膀 疼痛 再次 :

肩头又痛，

[ˈziːjə] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [loʊd] .
Ziya put down his load .
齐亚 放 向下 他的 加载 :

子牙歇下了担儿，

[ˈlets] [saɪt][baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's sit by the foot of the city wall for a while .
我们来吧 坐 经过 这 脚 的 这 城市 墙 为了 一个 尽管 :

靠着城脚坐一坐，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈɔːrt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 :

少憩片刻，

[hiː; hi] [rɪˈflektɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [lʌk] [wʌz; wəz][bæd][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [taɪm] [wʌz; wəz] [ʌnˈlʌki] .
He reflected that his luck was bad and his time was unlucky .
他 反映 那 他的 运气 曾是 坏的 和 他的 时间 曾是 倒霉 :

自思运蹇时乖，

[aɪ] [kəmˈpoʊzd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
I composed a poem :
我 由 一个 诗 :

作诗一首：

" [ˈfɔːrti] - [eɪt] [went] [tuː; tə][ˈkuːnˈluːn][tuː; tə] [siːk] [ðə; ði][ˈdɑːəu] . "
" Forty - eight went to Kunlun to seek the Dao . "
" 四十 - 八 去 到 昆仑 到 寻找 这 道 . "

“四八昆仑访道去，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [feɪt] [wʌz; wəz] [tuː] [ˈʃæləʊ] [tuː; tə][biː; bi] [kəmˈpliːt] .
Little did I know that our fate was too shallow to be complete .
小的 做过 我 知道 那 我们的 命运 曾是 也 浅的 到 是 完全的 :

岂知缘浅不能全？

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][soʊ][dɑːrk][ænd; ɐnd] [ˈɡluːmi] [ðæt] [ɪts] [hɑːrd][tuː; tə][ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] .
The world is so dark and gloomy that it's hard to open your eyes .
这 世界 是 所以 黑暗的 和 阴沉 那 它是 难的 到 打开 你的 眼睛 :

红尘黯黯难睁眼，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] ?
How can one escape the chaos of this world ?
如何 能 一 逃脱 这 混乱 的 这 世界 ?

浮世纷纷怎脱肩？

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [pɜːrtʃ] .
I have found a place to perch .
我 有 成立 一个 地方 到 栖息 :

借得一枝栖止处，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈʃæklz] [ænd; ɐnd][dʒeɪd] [tʃeɪnz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][baɪnd][ˌjuː ˈes] [əˈɡen] ;
The golden shackles and jade chains have come to bind us again ;
这 金的 镣铐 和 玉 链条 有 来 到 绑定 我们 再次 ;

金枷玉锁又来缠；

[wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈlaɪflɔːŋ] [æmˈbɪ(ə)n] ?
When will I be able to fulfill my lifelong ambition ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 实现 我的 终身 志向 ?

何时得遂平生志，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈkwaɪətli][baɪ][ðə; ði] [stri:m] , [aɪ] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [zen] [ˈmæstər] .
Sitting quietly by the stream , I learn from the old Zen master .
坐着 悄悄 经过 这 溪流 , 我 学习 从 这 老的 禅 掌握 .
静坐溪头学老禅。”

[ˈæftər] [ˈzi:jə][hæd; həd] [bɪn] [ˈæŋɡri] [fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] ,
After Ziya had been angry for a while ,
后 齐亚 有 到过 生气的 为了 一个 尽管 ,
话说子牙生了一会，

[aɪ][dʒʌst][ɡə:t] [ʌp] ,
I just got up ,
我 只是 得到 向上 ,

方才起身，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei][mæn] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] , [ˈhɔ:kɪŋ] [ˈnu:d(ə)lz] .
There was a man standing there , hawking noodles .
那里 曾是 一个 男人 常设 那里 , 霍金 面条 .
只见一个人叫卖面的站着。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙说：

" [ðə; ði] [ˈlʌki] [ˈmʌni] [ɪz] [hɪr] . "
" The lucky money is here . "
" 这 幸运的 钱 是 这里 . "

“发利市的来了。”

[ˈæftər] [ˈpʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [loʊd] ,
After putting down the load ,
后 推杆 向下 这 加载 ,

歇了担子，

[ðə; ði][mæn] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
The man walked up to them .
这 男人 步行 向上 到 他们 .

只见那人走到面前，

[ˈzi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

[haʊ] [ˈmeni] [saɪdz] [du:][ju:; jʊ] [wa:nt] ?
How many sides do you want ?
如何 许多 侧面 做 你 想 ?

“要多少面？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人曰：

" [baɪ] [wʌn] [fɔ:r; fər] [wʌn] [ˈpenɪ] . "
" Buy one for one penny . "
" 买 一 为了 一 一分钱 . "

“买一文钱的。”

[ˈzi:jə] [ˈkudnt] [ˈveri] [wel] [rɪˈfju:z] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ ˈti:] .
Ziya couldn't very well refuse to buy it .
齐亚 不能 非常 出色地 拒绝 到 买 它 .

子牙又不好不买，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈloʊər] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rʌb] [ðə; ði] [ˈnuːd(ə)lz] ;
He could only lower his head and rub the noodles ;
他 可以 仅有的 降低 他的 头 和 擦 这 面条 ;
只得低头撮面；

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt] [ˈziːjə][tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [ˈʃouldər] [ˈbæːdənz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ]
I don't want Ziya to be someone who can shoulder burdens like a human being
我 不 想 齐亚 到 是 某人 WHO 能 肩膀 负担 喜欢 一个 人类 存在
.
:
.

不想子牙不是人挑担子的人。

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [ˈkæriŋ] [pʊl] [əˈsaɪd] .
He threw the carrying pole aside .
他 扔 这 携带 极 旁边 .
把扁担抛在地傍，

[ðə; ði] [roʊp] [wʌz; wəz] [ˈskætərd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The rope was scattered on the ground .
这 绳索 曾是 疏散 在 这 地面 .
绳子撒在地下。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [təˈræni(ə)l] . . .
At this time , because King Zhou was tyrannical . . .
在 这 时间 , 因为 国王 周 曾是 强横 . . .
此时因纣王无道，

[ðeɪ] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)l] [bːds] [ɪn][ðə; ði] [ˌsəʊθiːst] .
They rebelled against four hundred feudal lords in the southeast .
他们 叛乱 反对 四 百 封建 领主们 在 这 东南 .
反了东南四百诸侯，

[ðə; ði] [nuːz] [əˈraɪvd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] ;
The news arrived very quickly ;
这 消息 到达的 非常 迅速地 ;
报来甚是紧接；

[wuː] [ˌtʃɛŋˈjuː] [drɪld] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈevri] [deɪ] .
Wu Chengyu drilled his men and horses every day .
吴 成宇 钻孔 他的 男人 和 马匹 每一个 天 .
武成玉日日操练人马，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɑːˈtɪləri] [ˈfaɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈskætərd] [kæmp] ,
Because of the sound of artillery fire from the scattered camp ,
因为 的 这 声音 的 炮兵 火 从 这 疏散 营 ,
因放散营炮响，

[ˈstɑːrtld] , [ðə; ði] [hɔːrs] [fled] .
Startled , the horse fled .
惊慌 , 这 马 逃亡 .
惊了一骑溜，

[ˈrʌniŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wind] .
Running like the wind .
跑步 喜欢 这 风 .
奔走如飞。

[ˈziːjə] [bent] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [rʌbd] [ðə; ði] [doʊ] .
Ziya bent over and rubbed the dough .
齐亚 弯曲 超过 和 摩擦 这 面团 .
子牙曲着腰撮面，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Unexpectedly , someone shouted from behind :
不料 , 某人 喊叫 从 在后面 :

不曾提防後面有人大叫曰：

" [ðə; ði][ˈnu:d(ə)l] [ˈselər] [ɪz] [hɪr] ! "
" The noodle seller is here ! "
" 这 面条 卖方 是 这里 ! "

“卖面的马来了！”

[ˈziːjə] [ˈkwɪkli] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Ziya quickly turned to the side ,
齐亚 迅速地 转向 到 这 边 ,

子牙忙侧身，

[ðə; ði] [hɔːrs] [hæz; hæz] [əˈraɪvd] .
The horse has arrived .
这 马 有 到达的 .

马已到了。

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðə; ði][roʊp] [ænd; ənd] [ˈskætərd] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They carried the rope and scattered it on the ground .
他们 携带 这 绳索 和 疏散 它 在 这 地面 .

担上绳子撒在地下，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [fæst] .
The horse is coming fast .
这 马 是 未来 快速地 .

马来的急，

[ðə; ði][roʊp] [wʌz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [huːf] .
The rope was tied to the horse's hoof .
这 绳索 曾是 系 到 这 马匹 蹄 .

绳子套在那马蹄子

[suːˈpɪriər] ,
superior ,
优越的 ,

上，

[ðeɪ] [ˈdrægd] [ə; eɪ] [ˈbæskɪt] [ʌv; əv] [ˈnu:d(ə)lz] [faɪv] [ɔːr][sɪks][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ([əˈprɑːksɪmətli] - - - [ˈmiːtəz])
They dragged a basket of noodles five or six zhang (approximately 10 - 13 meters)
他们 拖拽 一个 篮子 的 面条 五 或者 六 张 (大约 - - - 米)

[əˈweɪ] .
away .
离开 .

把一箩面拖了五六丈远，

[ðə; ði] [ˈnu:d(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [spɪld] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ;
The noodles were all spilled on the ground ;
这 面条 是 全部 洒了 在 这 地面 ;

面都泼在地上；

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
A sudden gust of wind ,
一个 突然 阵风 的 风 ,

被一阵狂风，

[skreɪp] [ðə; ði] [doʊ] [kliːn] .
Scrape the dough clean .
刮 这 面团 干净的 .

将面刮个乾淨。

[wen] ['zi:jə] ['hɜ:riɾli] [græbd] [ðə; ði] ['nu:d(ə)lz] ,
When Ziya hurriedly grabbed the noodles ,
什么时候 齐亚 匆匆 抓住 这 面条 ,
子牙急抢面时,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn]['flaʊə][frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə][toʊ] .
He was covered in flour from head to toe .
他 曾是 涵盖 在 面粉 从 头 到 脚趾 .
浑身都是面裹了。

[ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] ['baɪɪŋ] ['nu:d(ə)lz] , ['si:ɪŋ] [ðɪs] ,
The person buying noodles , seeing this ,
这 人 购买 面条 , 看到 这 ,
买面的人见这等模样,

[soʊ][aɪ] [went] .
So I went .
所以 我 去 .
就去了。

['zi:jə][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
Ziya had no choice but to return .
齐亚 有 不 选择 但 到 返回 .
子牙只得回去,

['saɪɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] ,
Sighing all the way ,
叹息 全部 这 方式 ,
一路嗟叹,

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
We arrived at the village entrance .
我们 到达的 在 这 村庄 入口 .
来到庄前。

[wen] [mɑ:] [sɔ:] [ðæt] ['zi:jə][hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['empti] ['bæskɪt] ,
When Ma saw that Ziya had returned with an empty basket ,
什么时候 马 锯 那 齐亚 有 返回 和 一个 空的 篮子 ,
马氏见子牙空箩回来,

[oʊvə'ɟɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜道:

" - ['sɪti] - "
" Chaoge City Qianmian "
" - 城市 - "

" [wɪl] [aɪ 'ti:] [sel] [wel] ? "
" Will it sell well ? "
" 将要 它 卖 出色地 ? "

["wɪl] [aɪ 'ti:] [sel] [wel] ? "
" Will it sell well ? "
" 将要 它 卖 出色地 ? "

['zi:jə] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔ:r] ['mædəm][mɑ:] .
Ziya arrived before Madam Ma .
齐亚 到达的 前 女士 马 .
子牙到了马氏跟前,

[hi:; hi] [tɔ:st] [ðə; ði] ['bæskɪt] [ə'saɪd] .
He tossed the basket aside .
他 抛掷 这 篮子 旁边 .
把箩担一丢,

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [ɪts] [ɔ:l] [jɜ; jər] [fɔ:lt] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [soʊ] ['medlsəm] , [ju:; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" It's all your fault for being so meddlesome , you bitch ! "
" 它是全部 你的 过错 为了 存在 所以 好事 , 你 婊子 ! "
"都是你这贱人多事！ "

[mɑ:] [sed] :

Ma said :
马 说 :

马氏曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [draɪd] ['nu:d(ə)lz] [soʊld] [aʊt] . "
" It's a good thing that the dried noodles sold out . "
" 它是 一个 好的 事物 那 这 干燥 面条 卖 出去 . "
"乾面卖得乾淨是好事，

[ɪn'sted] , [jʊə(r)] [ɪn'sʌltɪŋ] [em 'i:] ?
Instead , you're insulting me ?
反而 , 你是 侮辱 我 ?

反来骂我？ "

['zi:jə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" ['kæri] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] ['nu:d(ə)lz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['rɪvər] "
" Carry a load of noodles to the river "
" 携带 一个 加载 的 面条 到 这 河 "
"一担面挑至河里，

[waɪ] [wʊd] [aɪ 'ti:][bi:; bi][soʊld] ?
Why would it be sold ?
为什么 会 它 是 卖 ?

何尝卖得？

[aɪ 'ti:]['oʊnli][soʊld][fɔ:r; fər] [wʌn] [kɔɪn] [baɪ][ðə; ðɪ] [æftər'nu:n] .
It only sold for one coin by the afternoon .
它 仅有的 卖 为了 一 硬币 经过 这 下午 .
至下午才卖一文钱。”

[mɑ:] [sed] :

Ma said :
马 说 :

马氏曰：

" [ðə; ðɪ] ['empti] ['bæskɪt] [ɪz] [bæk] . "
" The empty basket is back . "
" 这 空的 篮子 是 后退 . "

“空箩回来，

" [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ɔ:l] [bɪn] [bɔ:t] [ɑ:n] ['kredit] ? "
" They must have all been bought on credit ? "
" 他们 必须 有 全部 到过 买 在 信用 ? "
想必都赊去了？ "

['zi:jə] ['æŋgrəli] [sed] :

Ziya angrily said :
齐亚 愤怒地 说 :

子牙气冲冲的曰：

" [br'kæz, br'kɔ:z][,ai 'ti:][wʌz; wəz] [pʊld] [ə'veɪ] [baɪ][ðə; ði][hɔ:rs] ,
" Because it was pulled away by the horse ,
" 因为 它 曾是 拉 离开 经过 这 马 ,
“因被马溜，

[trɪp] [jɔr; jər] [fi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [roʊp] .
Trip your feet with the rope .
旅行 你的 脚 和 这 绳索 .
把绳子绊住脚，

[hi:; hi] [spɪld] [ə; eɪ] [ləʊd] [ʌv; əv] ['nu:d(ə)lz] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] ;
He spilled a load of noodles all over the ground ;
他 洒了 一个 加载 的 面条 全部 超过 这 地面 ;
把一担面带泼了一地；

[ə; eɪ] [fɪrs] [wɪnd] [swept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A fierce wind swept down from the sky .
一个 凶猛的 风 扫荡 向下 从 这 天空 .
天降狂风一

[fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Formation ,
形成 ,
阵，

[ðeɪ] [blu:] [ɔ:l][ðə; ði] ['nu:d(ə)lz] [ə'veɪ] .
They blew all the noodles away .
他们 吹 全部 这 面条 离开 .
把面都吹去了。

[bʌt; bət][,ai 'ti:] ['wɔznt] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [retʃ] , [hu:] [kɔ:zd] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] ?
But it wasn't you , you wretch , who caused this trouble ?
但 它 不是 你 , 你 可怜虫 , WHO 导致 这 麻烦 ?
却不是你这贱人惹的事？

" [mɪstər] . [mɑ:ɪ] [hɜ:rd] [ðæt] . . . "
" Mr . Ma heard that . . . "
" 先生 . 马 听到 那 . . . "
“马氏听说，

[hi:; hi][spæt][æɪt; ət] ['zi:jə] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He spat at Ziya in the face and said :
他 争吵 在 齐亚 在 这 脸 和 说 :
把子牙劈脸一口啐道:”

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [jʊə(r)] ['ju:sləs] ,
It's not that you're useless ,
它是 不是 那 你是 无用 ,
不是你无用，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [bleɪm] [,em 'i:] !
Instead , they blame me !
反而 , 他们 责备 我 !
反过来怨我！

[wʌt] [ə; eɪ] ['ju:sləs] [kloʊðz] ['hæŋər] !
What a useless clothes hanger !
什么 一个 无用 衣服 衣架 !
真是饭囊衣架，

[ðoʊz] [hu:] ['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Those who only know how to eat and drink .
那些 WHO 仅有的 知道 如何 到 吃 和 喝 .
惟知饮食之徒。

[ˈziːjə][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] :
Ziya was furious :
齐亚 曾是 狂怒 :

“子牙大怒:”

[bɪtʃ] [ˈwʊmən]
Bitch woman
婊子 女士

贱人女流，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][spɪt][ɑːn][jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] ?
How dare you spit on your husband ?
如何 敢 你 吐 在 你的 丈夫 ?

焉敢啐侮丈夫？

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˈtæŋɡ(ə)ld] [təˈgeðər] .
The two of them were tangled together .
这 二 的 他们 是 纠缠不清 一起 :

“二人揪扭一堆，

[sɔːŋ] - [waɪf] , [sʌŋ] , [keɪm] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [hɪm; ɪm] :
Song Yiren's wife , Sun , came to persuade him :
歌曲 - 妻子 , 太阳 , 来了 到 说服 他 :

宋异人同妻孙氏来劝:”

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] , [ˈʌŋk(ə)l] ?
But what is it , Uncle ?
但 什么 是 它 , 叔叔 ?

叔叔却为何事，

[kəmˈpiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ænt] ?
Competing with his aunt ?
竞争 和 他的 阿姨 ?

与婶婶争竞？

" [ˈziːjə][ˈtoʊld][,em ˈiː] [əˈbaʊt] [ˈselɪŋ] [ˈnuːd(ə)lz] . "
" **Ziya told me about selling noodles** . "
" 齐亚 讲述 我 关于 销售 面条 . "

“子牙把卖面的事，

[aɪ] [sed] [,aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The strange man laughed and said :
这 奇怪的 男人 笑了 和 说 :

异人笑曰:”

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈenərdʒi] [ˈvæljuː][ʌv; əv][ðə; ði] [dɒʊ] ?
What is the energy value of the dough ?
什么 是 这 活力 价值 的 这 面团 ?

担把面能值几何？

[juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [ˈhʌzbənd] [kæn; kən][dʒʌst] [weɪt] [hɪr] .
You and your husband can just wait here .
你 和 你的 丈夫 能 只是 等待 这里 .

你夫妻就这等起来，

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em ˈiː] .
My dear brother , come with me :
我的 亲爱的 兄弟 , 来 和 我 .

贤弟同我来。

" ['zi:jə][ænd; ənd] ['ji:rən] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] . "

" **Ziya and Yiren sat down in the study .** "

" 齐亚 和 伊人 卫星 向下 在 这 学习 . "

“子牙同异人往书房中坐下。

['zi:jə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：“

[aɪ][,ei 'em] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [wɜ:rdz] , ['brʌðər] .

I am grateful for your kind words , brother .

我 是 感激的 为了 你的 种类 字 , 兄弟 .

承兄雅爱，

['mentərɪŋ] ['jʌŋɡər] ['brʌðərz]

mentoring younger brothers

指导 年轻 兄弟

提携小弟，

[bæd] [lʌk] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən]

Bad luck and misfortune

坏的 运气 和 不幸

时乖运蹇，

[ˌʌnsək'sesfl] [ɪn] ['du:ɪŋ] [θɪŋz]

Unsuccessful in doing things

不成功 在 正在做 事物

做事无成，

[aɪ] [fi:l] ['tru:li] [ə'ʃeɪmd] .

I feel truly ashamed .

我 感觉 真的 羞愧 .

实为有愧。

[ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] [mæn] [sed] :

The extraordinary man said :

这 非凡的 男人 说 :

“异人曰：“

['hju:mənz] [ɑ:r; ər][praɪ'merəli] ['gʌvənd] [baɪ] [lʌk] .

Humans are primarily governed by luck .

人类 是 主要 受统治 经过 运气 .

人以运为主，

['flaʊərz] [blu:m] [ɪn][ðər; ðər] ['si:z(ə)n] .

Flowers bloom in their season .

花朵 盛开 在 他们的 季节 .

花逢时发。

[æz; əz][ðə; ði][oʊld] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :

As the old saying goes :

作为 这 老的 说 去 :

古语有云：

" ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [fləʊ] [klɪr] . "

" **Even the Yellow River will one day flow clear .** "

" 甚至 这 黄色的 河 将要 一 天 流动 清除 . "

「黄河尚有澄清日，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['nevər] [hæv; həv][ðər; ðər] ['lʌki] [deɪz] ?

How can a person never have their lucky days ?

如何 能 一个 人 绝不 有 他们的 幸运的 天 ?

岂可人无得运时？」

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ðæt] . "
" **My dear brother , there's no need for that .** "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 为了 那 . "
" 贤弟不必如此 ,

[aɪ][hæv; həv] ['meni] [frendz] .
I have many friends .
我 有 许多 朋友们 .
我有许多伙计 ,
- ['sɪti] [hæz; həz] ['θɜ:rti] [tu:; tə] ['fɪfti] ['restərənt] [ænd; ənd] ['tævə:nz] .
Chaohe City has thirty to fifty restaurants and taverns .
- 城市 有 三十 到 五十 餐厅 和 酒馆 .
朝歌城有叁五十座酒饭店 ,

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [maɪn] .
They are all mine .
他们 是 全部 矿 .
俱是我的。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l][maɪ] [frendz] ['oʊvər] .
Wait until I invite all my friends over .
等待 直到 我 邀请 全部 我的 朋友们 超过 .
待我邀众友来 ,

[ju:; jʊ] [wɪl] [mi:t] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
You will meet them for a while .
你 将要 见面 他们 为了 一个 尽管 .
你会他们一会 ,

[i:tʃ] [stɔ:r] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə]['oʊpən][fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ] .
Each store is allowed to open for one day .
每个 店铺 是 允许 到 打开 为了 一 天 .
每店让你开一日 ,

[rɪ'pi:tɪŋ] [ɪt'self]
Repeating itself
重复 本身
周而复始 ,

[rou'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [kə'rɪr] ,
Rotation of career ,
旋转 的 职业 ,
轮转作生涯 ,

['ɪznt] [ðæt] [ɡʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?
却不是好? "

['zi:ʃə] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
Ziya thanked him and said :
齐亚 谢谢 他 和 说 :
子牙作谢道 :

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtf(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd] ['ɔ:fər] , ['brʌðər] . "
" **I am deeply grateful for your kind offer , brother .** "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 种类 提供 , 兄弟 . "
"多承仁兄抬举。"

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði][ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['restrɑ:nt] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
The strange man followed the Zhang family's restaurant at the South Gate .
这 奇怪的 男人 随后 这 张 家庭的 餐厅 在 这 南 门 .
异人随将南门张家酒饭店 ,

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ] ['ziːjə] .
He opened a business with Ziya .
他 打开 一个 商业 和 齐亚 ；

与子牙开张。

[ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] - [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] .
The south gate of Chaoge is the first place .
这 南 门的 - 是 这 第一的 地方 ；

朝歌南门乃是第一个所在，

[nɪr] [ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] , [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['θɜːroʊfər] [ɪz]['oʊpən] .
Near the drill ground , the road to the main thoroughfare is open .
靠近 这 钻头 地面 ， 这 路 到 这 主要的 通道 是 打开 ；

近教场镑路通衢，

['piːp(ə)l] ['gæðərd] [tə'geðər] ,
People gathered together ,
人们 聚集 一起 ；

人烟凑积，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['laɪvli] ;
It was very lively ;
它 曾是 非常 热闹 ；

大是热闹；

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['bʊtʃəz] ['moʊstli] ['slɔːtəd] [pɪgz][ænd; ənd] [ʃiːp] .
On that day , the butchers mostly slaughtered pigs and sheep .
在 那 天 ， 这 屠夫 大多 屠杀 猪 和 羊 ；

其日做手多宰猪羊，

[aɪ] [stiːmd] [sʌm; səm] [dɪ'zɜːrts] .
I steamed some desserts .
我 蒸 一些 甜点 ；

蒸了点心，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [drɪŋks] ['niːtli] .
Arrange the drinks neatly .
安排 这 饮料 整齐地 ；

收拾酒饮齐整，

['mænɪdʒər] ['ziːjə] [sæt][ɪn'saɪd] .
Manager Ziya sat inside .
经理 齐亚 卫星 里面 ；

子牙掌柜坐在里面。

['fɜːrstli] , ['ziːjə] [wʌz; wəz][ðə; ði] [su'pri:m] ['ruːlər][ʌv; əv] [ɔːl][gɒdz] .
Firstly , Ziya was the supreme ruler of all gods .
首先 ， 齐亚 曾是 这 最高 统治者 的 全部 神 ；

一则子牙乃万神总领，

['sekəndli] , [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] [bɜːrθ][ɪz] [ʌn'feɪvərəbl] .
Secondly , the year of birth is unfavorable .
第二 ， 这 年 的 出生 是 不利 ；

二则年庚不利，

[frʌm; frəm] ['mɔːrnɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ]
From morning until the time of day
从 早晨 直到 这 时间 的 天

从早晨到已牌时候，

['iːv(ə)n] ['gəʊsts] [wəʊnt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] ;
Even ghosts won't come to the door ;
甚至 鬼魂 惯于 来 到 这 门 ；

鬼也不上门；

[baɪ] [nu:n] ,
By noon ,
经过 中午 ,

及至午时，

[tə'renʃ(ə)l] [reɪn] ,
Torrential rain ,
滂沱 雨 ,

倾盆大雨，

['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] - ['nevə] ['præktɪst] .
Huang Feihu never practiced .
黄 - 绝不 练习 .

黄飞虎不曾操演。

[ðə; ði] ['weðə] [ɪz][hɑ:t] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 .

天气炎热，

[pɔ:rk][ænd; ənd] ['mʌt(ə)n] ['dɪʃɪz] ,
Pork and mutton dishes ,
猪肉 和 羊肉 菜肴 ,

猪羊肴馔，

[sti:md] [baɪ] [ðɪs] [hi:t] ,
Steamed by this heat ,
蒸 经过 这 热 ,

被这阵暑气一蒸，

[,aɪ 'ti:] ['ɪmi:diətli] [bɪ'keɪm] ['smeli] .
It immediately became smelly .
它 立即地 成为 臭 .

登时臭了，

[ðə; ði] ['peɪstrɪz] [hæv; həv] [gɔ:n] [bæd] .
The pastries have gone bad .
这 糕点 有 已消失 坏的 .

点心馊了，

[ðə; ði] [waɪn] [hæz; həz] [tɜ:rnd] ['saʊə] ;
The wine has turned sour ;
这 葡萄酒 有 转向 酸的 ;

酒都酸了；

['zi:jə] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] ['bɔ:riŋ] .
Ziya found it boring .
齐亚 成立 它 无聊的 .

子牙坐得没趣，

[kɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɜ:rkərz] :
Call to the workers :
称呼 到 这 工人 :

叫众伙计：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ɔ:l] [ɪ:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] . "
" You may all eat and drink . "
" 你 可能 全部 吃 和 喝 . "

“你们把酒肴都吃了罢，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [ʃeɪm] [tu:; tə] [mɪs] [aʊt] !
It would be a shame to miss out !
它 会 是 一个 耻辱 到 错过 出去 !

再过一时可惜了！ ”

[ˈziːjə] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊəm] :
Ziya composed a poem :
齐亚 由 一个 诗 :

子牙作诗曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [geɪv] [ˌem ˈiː][laɪf] [ɪn] [ðɪs] [ˈmɔːrt(ə)] [wɜːrld] . "
" The Emperor gave me life in this mortal world . "
" 这 皇帝 给予 我 生活 在 这 凡人 世界 . "

“皇天生我出尘寰，

[ˈweɪstɪŋ] [wʌnz] [taɪm] [əˈmɪdst] [ˈwɜːrldli] [ˈsplendər] ;
Wasting one's time amidst worldly splendor ;
浪费 一个人的 时间 在.....之中 世俗 辉煌 ;

虚度风光困世间；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第26/165页

[ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ][rɑ:k][kæn; kən] [ˈsʌmtaɪmz] [sɔ:r] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The wings of a roc can sometimes soar ten thousand miles .
这 翅膀 的 一个 鹏 能 有时 翱翔 十 千 英里 .

鹏翅有时腾万里，

" [aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈkwaɪrɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈoʊvər] [naɪn] [ˈleər] [ʌv; əv] [ˈmaʊntɪnz] . "
" It also requires flying over nine layers of mountains . "
" 它 还 需要 飞行 超过 九 层 的 山脉 . "

也须飞过九重山。”

[ˈzi:ʒə] [rɪˈtɜ:rnd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
Ziya returned late at night .
齐亚 返回 晚的 在 夜晚 .

当时子牙至晚回来，

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [ˈhaʊz] [ˈbɪznəs] [təˈdeɪ] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ? "
" How's business today , my dear brother ? "
" 怎么样 商业 今天 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟今日生意如何？ ”

[ˈzi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [ju:; jʊ] , [maɪ] [ɪˈsti:md] [ˈbrʌðər] !
I am ashamed to face you , my esteemed brother !
我 是 羞愧 到 脸 你 , 我的 尊敬的 兄弟 !

“愧见仁兄！

[aɪ] [bɔ:st] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˈmʌni] [təˈdeɪ] .
I lost a lot of money today .
我 丢失的 一个 很多 的 钱 今天 .

今日折了许多本钱，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [sel] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpenɪ] .
They didn't sell a single penny .
他们 没有 卖 一个 单身的 一分钱 .

分文也不曾卖得下来。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [saɪd] :
The strange man sighed :
这 奇怪的 男人 叹了口气 :

异人叹曰：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæŋɡrɪ] . "
" My dear brother , there's no need to be angry . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“贤弟不必恼，

[ˌpʌŋktʃuˈæləti]
Punctuality
准时

守时候命，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][mɑ:rk][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] .
That is the mark of a gentleman .
那 是 这 标记 的 一个 绅士 .

方为君子。

[aɪ][dəʊnt][ˈju:zuəli; 'ju:zəli][foʊld] ['meni] ['pi:sɪz] [ʌv; əv][ˈpeɪpər] .
I don't usually fold many pieces of paper .
我 不 通常 折叠 许多 件 的 纸 .

总来折我不多，

[ðen] [wɜ:rk] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] / [dɪˈpɑ:rtmənt] .
Then work in the district / department .
然后 工作 在 这 区 / 部门 .

再做区处，

[dəʊnt] [lʊk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][roʊd] .
Don't look for a road .
不 看 为了 一个 路 .

别寻道路。”

[ˈji:rən] [fɪrd] [ðæt] ['zi:jə] [wʊd] [bi:; bi] ['æŋgərd] .
Yiren feared that Ziya would be angered .
伊人 害怕 那 齐亚 会 是 愤怒 .

异人怕子牙着恼，

[ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər] ['fɪfti] [teɪl] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
Exchange for fifty taels of silver .
交换 为了 五十 两 的 银 .

兑五十两银子，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [wɪð; wɪθ] ['zi:jə] [tu:; tə] [sel] ['kæt(ə)] ,
He instructed the young men to go to the market with Ziya to sell cattle ,
他 指示 这 年轻的 男人 到 去 到 这 市场 和 齐亚 到 卖 牛 ,
[ˈhɔ:rsɪz] , [pɪgz] , [ænd; ənd] [ʃi:p] .
horses , pigs , and sheep .
马匹 , 猪 , 和 羊 .

叫後生同子牙走集场贩卖牛马猪羊，

[kæn; kən] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] ['ɔ:lsəʊ] [stɪŋk] ?
Can living things also stink ?
能 活的 事物 还 臭 ?

难道活东西也会臭了。

['zi:jə] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sel] [ðə; ði][pɪgz][ænd; ənd] [ʃi:p] .
Ziya packed up and went to sell the pigs and sheep .
齐亚 包装 向上 和 去 到 卖 这 猪 和 羊 .

子牙收拾去卖猪羊，

[nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ;
Not just one day ;
不是 只是 一 天 ;

非止一日；

[ðæt] [deɪ] , ['meni] [pɪgz][ænd; ənd] [ʃi:p] [wɜ:ɹ; wər][soʊld] .
That day , many pigs and sheep were sold .
那 天 , 许多 猪 和 羊 是 卖 .

那日贩卖许多猪羊，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [sel] .
They rushed to Chaoge to sell .
他们 匆忙 到 - 到 卖 .

赶往朝歌来卖。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [duː] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˌmɪsˈruːl] ,
At this time , due to King Zhou's misrule ,
在 这 时间 , 到期的 到 国王 周氏 统治不善 ,

此时因纣王失政,

[ˈdɑːdʒi] [hɑːmd] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] .
Daji harmed living beings .
妲己 受到伤害 活的 生物 .

妲己残害生灵,

[wen] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈpaʊər] ,
When treacherous officials are in power ,
什么时候 奸诈 官员 是 在 力量 ,

奸臣当道,

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈdʒækəlz][ænd; ænd] [wʊlvz] ;
The court was filled with jackals and wolves ;
这 法庭 曾是 已填 和 豺狼 和 狼 ;

豺狼满朝;

[ˈðɜːfɔːr] , [ˈheɪvənz] [wɪl] [ɪz][nɑːt][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈtiː] .
Therefore , Heaven's will is not in accordance with it .
所以 , 天 将要 是 不是 在 根据 和 它 .

故此天心不顺,

[ʌnˈiːv(ə)n] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [draʊt] [ænd; ænd] [flʌd] ,
Uneven distribution of drought and flood ,
不均匀 分配 的 干旱 和 洪水 ,

旱潦不均,

- [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [kloʊzd] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
Chaoge has not been closed for half a year .
- 有 不是 到过 关闭 为了 一半 一个 年 .

朝歌半年不曾下市。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [preɪd] .
The emperor and the people prayed .
这 皇帝 和 这 人们 祈祷 .

天子百姓祈祷,

[ðə; ði] [ˈnoʊtɪs] [ˈbænɪŋ] [ˈslɔːtərɪŋ] [ænd; ænd] [ˈselɪŋ] [ʌv; əv] [miːt] [wʌz; wəz][ˈpoʊstɪd] .
The notice banning slaughtering and selling of meat was posted .
这 注意 禁止 屠宰 和 销售 的 肉 曾是 发布 .

禁了屠沽告示,

[ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ænd] [sɪˈvɪljənz] .
Inform the military and civilians .
通知 这 军队 和 平民 .

晓谕军民人等,

[ðə; ði] [ˈbænərɪz] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] [æt; ət] [iːt] [geɪt] .
The banners were displayed at each gate .
这 横幅 是 显示 在 每个 门 .

各门张挂。

[sʌn]
son
儿子

[ti:θ] [nɑ:t] [ˈpra:pərlɪ] [kæəd] [fɔ:r; fər]
Teeth not properly cared for
牙齿 不是 适当地 关心 为了

牙失於打点，

[draɪv] [ðə; ði][ˈkæt(ə)] , [ˈhɔ:rsɪz] , [pɪgz] , [ænd; ənd] [ʃi:p] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Drive the cattle , horses , pigs , and sheep into the city .
驾驶 这 牛 , 马匹 , 猪 , 和 羊 进入 这 城市 .

把牛马猪羊往城里赶，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pərz] [ʃaʊt] :
The gatekeeper's shout :
这 守门人的 喊 :

被看城门役叫声：

" [ju:; jʊ] [tʊk] [aɪ ˈti:][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪˈli:g(ə)][ænd; ənd] [prəˈhɪbɪtɪd] ! "
" You took it because it was illegal and prohibited ! "
" 你 采取 它 因为 它 曾是 非法的 和 禁止 ! "

“违禁犯法拿了！ ”

[ˈzi:jə] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Ziya heard this ,
齐亚 听到 这 ,

子牙听见，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] ;
He then turned and ran away ;
他 然后 转向 和 跑 离开 ;

就抽身跑了；

[ˈkæt(ə)][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
cattle and horses ,
牛 和 马匹 ,

牛马牲口，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈteɪkən][ˈɪntu:] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃənz] .
They were all taken into official positions .
他们 是 全部 已采取 进入 官方的 职位 .

俱被入官，

[ˈzi:jə] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [səˈrendər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] .
Ziya had no choice but to surrender and return .
齐亚 有 不 选择 但 到 投降 和 返回 .

子牙只得束手归来。

[wen] [ˈji:rən] [sɔ:] [ˈzi:jə] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] ,
When Yiren saw Ziya in a panic ,
什么时候 伊人 锯 齐亚 在 一个 恐慌 ,

异人见子牙慌慌张张，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 .

面如土色，

[ˈzi:jə] [æskt] [ˈɜ:rdʒəntli] :
Ziya asked urgently :
齐亚 问 紧急 :

急问子牙曰：

[waɪ] [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðər] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is my brother like this ?
为什么 是 我的 兄弟 喜欢 这 ?

“贤弟为何如此？ ”

[ˈziːjə] [saɪd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya sighed deeply and said :
齐亚 叹了口气 深 和 说 :

子牙长吁叹曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈɑːnərd] [baɪ][jər; jər] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˌdʒenəˈrɑːsəti] . "
" I have been repeatedly honored by your kindness and generosity . "
" 我 有 到过 反复 荣幸 经过 你的 仁慈 和 慷慨 . "

“屡蒙仁兄厚德，

[noʊ] [ˈbɪznəs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
No business can be done .
不 商业 能 是 完毕 :

件件生意俱做不着，

[ðɪs] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːs] ;
This resulted in a loss ;
这 结果 在 一个 损失 ;

致有亏折；

[təˈdeɪ] , [aɪ] [sel] [pɪgz][ænd; ənd] [ʃiːp] .
Today , I sell pigs and sheep .
今天 , 我 卖 猪 和 羊 .

今贩猪羊，

[əˈnʌðər] [ˌmɪsˈstep] .
Another misstep .
其他 失误 .

又失打点。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðə; ði] [ˈempərər] [preɪd] [fɔːr; fər] [reɪn] .
I don't know if the emperor prayed for rain .
我 不 知道 如果 这 皇帝 祈祷 为了 雨 .

不知天子祈雨，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈbʊtʃɪŋ] [ænd; ənd] [waɪn] - [ˈselɪŋ] [ˈbɪznəs] .
Cut off the butchering and wine - selling business .
切 离开 这 屠宰 和 葡萄酒 - 销售 商业 .

断了屠沽，

[prəˈhɪbɪtɪd] [ˈentri] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti]
Prohibited entry into the city
禁止 入口 进入 这 城市

违禁进城，

[pɪgz] , [ʃiːp] , [ˈkæʔ(ə)] , [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ˈɪntuː] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪʃənz] .
Pigs , sheep , cattle , and horses were brought into official positions .
猪 , 羊 , 牛 , 和 马匹 是 带来 进入 官方的 职位 .

猪羊牛马入官，

[ɔːl] [ˈkæpɪt(ə)] [wʌz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd]
All capital was exhausted
全部 首都 曾是 筋疲力尽的

本钱尽绝，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [wʌz; wəz][soʊ] [əˈʃeɪmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][stænd] .
Jiang Shang was so ashamed that he had nowhere to stand .
江 尚 曾是 所以 羞愧 那 他 有 无处 到 站立 .

使姜尚愧身无地，

" [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ? [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ! "
" What can be done ? What can be done ! "
" 什么 能 是 完毕 ? 什么 能 是 完毕 ! "

奈何奈何！ ”

[sɔːŋ] [ˈjiːrən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Song Yiren laughed and said :
歌曲 伊人 笑了 和 说 :

宋异人笑曰：

" [its] [dʒʌst][ə; ei] [fjuː] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] . "
" **It's just a few taels of silver going to the government** . "
" 它是 只是 一个 很少 两 的 银 去 到 这 政府 . "

“几两银子入官罢了，

[waɪ] [get] [ˈæŋɡri] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why get angry with him ?
为什么 得到 生气的 和 他 ?

何必恼他？

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [aɪv] [brɔːt] [ə; ei][dʒʌɡ][ʌv; əv] [waɪn] .
My dear brother , I've brought a jug of wine .
我的 亲爱的 兄弟 , 我已经 带来 一个 水壶 的 葡萄酒 .

贤弟我携一壶酒，

[let] [ˌem ˈiː] [fer] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Let me share my feelings with you .
让 我 分享 我的 情怀 和 你 .

与你散散闷怀，

[kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ˌbækˈjɑːrd] .
Come to my backyard .
来 到 我的 后院 .

到我後花园去。”

[ˈziːjə] [əˈraɪvd] [ˈfriːkwəntli] .
Ziya arrived frequently .
齐亚 到达的 频繁地 .

子牙时来连至，

[ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːrdn] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈɡɒdz] .
The back garden is the first place to receive the Five Gods .
这 后退 花园 是 这 第一的 地方 到 收到 这 五 神 .

後花园先收五路神。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsɪksˈtiːn] : [ˈziːjə] [bɜːrn] [ðə; ði][ˈpiːpə] [ˈspɪrɪt]
Chapter Sixteen : Ziya Burns the Pipa Spirit
章 十六 : 齐亚 烧伤 这 琵琶 精神

第十六回子牙火烧琵琶精

[wɪð; wɪθ][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [ˈraɪzɪŋ] [ˈfriːkwəntli] , [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈpaʊər] [weɪnz] .
With evil spirits rising frequently , the nation's power wanes .
和 邪恶的 烈酒 上升 频繁地 , 这 国家的 力量 减弱 .

妖孽频兴国势阑，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; hæz] [bɔːŋ] [ˈræɪvɪdʒd] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] ;
The will of Heaven has long ravaged most of the land ;
这 将要 的 天堂 有 长的 饱受蹂躏 最多的 的 这 土地 ;

大都天意久摧残；

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] [streɪndʒ] [er] [ɪn'veɪdʒ] [ðə; ði][ɑ:ks][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪpər] .
Don't say that strange air invades the Ox and the Dipper .
不 说 那 奇怪的 空气 入侵 这 牛 和 这 杓 ；

休言怪气侵牛斗，

[ænd; ənd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [elvz] [hæv; həv] [kɪld] [ðə; ði] [bi:st] - [kraʊnd] [ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ənd][ðer; ðər]
And wait until the elves have killed the beast - crowned immortals and their
和 等待 直到 这 精灵 有 被杀 这 兽 - 加冕 不朽者 和 他们的

['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
thousand years of cultivation have become a thing of the past .
千 年 的 栽培 有 变得 一个 事物 的 这 过去的 ；

且俟精灵杀豸冠千载修持成往事，

[wʌns] ['kæptʃəd] , ['sʌfərɪŋ] ['ɡreɪtli] ;
Once captured , suffering greatly ;
一次 捕获 , 痛苦 非常 ；

一朝被获苦为；

[ɪf] [wʌn][hæd; həd][nɔ:t] [ɪn'kaʊntər] [sə'lestʃ(ə)l] ['mædʒɪk][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
If one had not encountered celestial magic at that time ,
如果 一 有 不是 遭遇 天体 魔法 在 那 时间 ；

当时不遇天仙术，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [wɑ:tʃ] [ðə; ði]['pi:pə]['æftər][ðə; ði]['faɪər] ?
How can I watch the pipa after the fire ?
如何 能 我 手表 这 琵琶 后 这 火 ？

安得琵琶火後看？

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:ʒə][ænd; ənd] ['jɪ:rən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ['ɡɑ:rdn] .
It is said that Ziya and Yiren arrived at the back garden .
它 是 说 那 齐亚 和 伊人 到达的 在 这 后退 花园 ；

话说子牙同异人来到後花园，

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wi:k] .
I looked at it for a week .
我 看起来 在 它 为了 一个 星期 ；

周回看了一周，

[wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [pleɪs] !
What a wonderful place !
什么 一个 精彩的 地方 ！

果然好个所在。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 ；

但见：

[ðə; ði] [wɔ:l] [wʌz; wəz] ['sevrəl] ['fæðəmz] [haɪ] .
The wall was several fathoms high .
这 墙 曾是 一些 英寻 高的 ；

墙高数仞，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [dɔ:z] [ɑ:r; ər]['kwaiət][ænd; ənd] [sɪ'klu:dɪd] ;
The walls and doors are quiet and secluded ;
这 墙壁 和 门 是 安静的 和 僻 ；

门壁清幽；

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['rəʊz; 'raʊz][ʌv; əv]['ɡəʊldən] ['wi:pɪŋ] ['wɪləʊz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] .
There are two rows of golden weeping willows on the left .
那里 是 二 行 的 金的 哭泣 柳树 在 这 左边 ；

左边有两行金线垂杨，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər] ['sevrəl] [tu:θ] - ['pɪkɪŋ] [paɪn] [tri:z] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [wɔ:l] .
There are several tooth - picking pine trees on the right wall .
那里 是 一些 齿 - 挑选 松树 树木 在 这 正确的 墙 ；

右壁有几株剔牙松树。

[ðə; ði] ['pi:əni] [pə'vɪliən] ['feɪsɪz][ðə; ði] ['flaʊər] [pə'vɪliən] .
The Peony Pavilion faces the Flower Pavilion .
这 牡丹 亭 面孔 这 花 亭 ；

牡丹亭对玩花楼，

[ðə; ði] ['pi:əni] ['gɑ:rdn] [ɪz] [kə'nektɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [swɪŋ] [set] ;
The peony garden is connected to a swing set ;
这 牡丹 花园 是 连接 到 一个 摇摆 放 ；

芍药圃连秋千架；

[ɪn][ðə; ði]['lʊtəs][pɑ:nd] ,
In the lotus pond ,
在 这 莲花 池塘 ；

荷花池内，

[fɪʃ] [swɪm] [tu:; tə][ænd; ænd][froʊ] .
Fish swim to and fro .
鱼 游泳 到 和 弗 ；

来来往往锦鳞游。

[ʌndər] [ðə; ði][oʊk] [tri:] ['kænəpi]
Under the oak tree canopy
在下面 这 橡木 树 树冠

木香蓬下，

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪz] ['flʌtər] [ænd; ænd] [dæns] .
The butterflies flutter and dance .
这 蝴蝶 扑 和 舞蹈 ；

翩翩翻翻蝴蝶戏；

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪn] [ðɪs] [smɔ:l] ['gɑ:rdn] [ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [pɛŋ'laɪ] .
The scenery in this small garden is just like that of Penglai .
这 风景 在 这 小的 花园 是 只是 喜欢 那 的 蓬莱 ；

正是小园光景似蓬莱，

[end'ʒɔɪɪŋ] [wʌnz] ['twɑɪlaɪt] ['jɪrɪz] [ænd; ænd][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] .
Enjoying one's twilight years and the pleasures of old age .
享受 一个人的 暮 年 和 这 快乐 的 老的 年龄 ；

乐守天年娱晚景。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['ji:rən] [ænd; ænd] ['zi:jə] [kɛɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðer; ðær]
It is said that Yiren and Ziya came to the back garden to relieve their
它 是 说 那 伊人 和 齐亚 来了 到 这 后退 花园 到 缓解 他们的
['bɔ:rdəm] .
boredom .
无聊 ；

话说异人与子牙来到後园散闷，

['zi:jə] [hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [hɪr] [brɪ'fɔ:r] .
Ziya had never been here before .
齐亚 有 绝不 到过 这里 前 ；

子牙自不曾到此处，

[aɪ] [wɑ:tʃt] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I watched it once .
我 观看 它 一次 ；

看了一回。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈbrʌðər] , [ðɪs] [ˈempti] [plɑ:t][ʌv; əv][lænd] . . . "
" Brother , this empty plot of land . . . "
" 兄弟 , 这 空的 阴谋 的 土地 . . . "

“仁兄这一块空地，

[waɪ] [nɑ:t] [bɪld] [ə; ei][faɪv] - [ru:m] [ˈbɪldɪŋ] ?
Why not build a five - room building ?
为什么 不是 建造 一个 五 - 房间 建筑 ？

怎的不造五间楼？ ”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [mi:n] [baɪ] [ˈbɪldɪŋ] [faɪv][ru:mz; rʊmz] ? "
" What do you mean by building five rooms ? "
" 什么 做 你 意思是 经过 建筑 五 房间 ？ "

“造五间楼怎说？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] . "
" I have no way to repay your kindness . "
" 我 有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 . "

“小弟无恩可报；

[ɪf] [ə; ei] [ˈbɪldɪŋ] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [hɪr] ,
If a building were to be built here ,
如果 一个 建筑 是 到 是 建造 这里 ,

此处若造一楼，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɛŋ] [ˈfuːi] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈθɜːrti] - [sɪks][dʒeɪd] [belts] .
According to feng shui , there are thirty - six jade belts .
根据 到 风 水 , 那里 是 三十 - 六 玉 腰带 .

按风水有叁十六条玉带，

[ðə; ði][ɡoʊld] [belt] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [ɪˈkwɪvələnt] [ʌv; əv][ə; ei][ˈliːtər][ʌv; əv] [ˈsesəmi] [siːdz] .
The gold belt contained the equivalent of a liter of sesame seeds .
这 金子 腰带 包含 这 相等的 的 一个 升 的 芝麻 种子 .

金带有一升芝麻之数。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰：

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [əˈbaʊt] [ˈfɛŋ] [ˈfuːi] ?
My dear brother , you also know about feng shui ?
我的 亲爱的 兄弟 , 你 还 知道 关于 风 水 ？

贤弟也知风水？

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰：”

[aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔːr] [tuː] .
I know a thing or two .
我 知道 一个 事物 或者 二 ；

小弟颇知一二。

[ðə; ðɪ] [ɪk'strɔːrdənəri] [mæn] [sed] :
The extraordinary man said :
这 非凡的 男人 说 ；

“异人曰:”

[tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ,
To be honest , my dear brother ,
到 是 诚实的 , 我的 亲爱的 兄弟 ,

不瞒贤弟说，

[ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [bɪlt] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [taɪmz] .
This place was also built seven or eight times .
这 地方 曾是 还 建造 七 或者 八 时代 ；

也此处起造七八次，

[ðeɪ] [bɪlt] [aɪ 'tiː][ænd; ɐnd] [ðen] [bəːnd] [aɪ 'tiː] .
They built it and then burned it .
他们 建造 它 和 然后 烧伤 它 ；

造起来就烧了，

[ðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɪn'ten(ə)n] [ʌv; əv] [kri'eɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Therefore , I have no intention of creating him .
所以 , 我 有 不 意图 的 创建 他 ；

故此我也无心起造他。

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；

“子牙曰:”

[aɪ] [wɪl] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spiʃəs] [taɪm] .
I will choose an auspicious time .
我 将要 选择 一个 吉祥 时间 ；

小弟择一吉辰，

[maɪ] [frend] , [dʒʌst][stɑːrt] ['bɪldɪŋ] .
My friend , just start building .
我的 朋友 , 只是 开始 建筑 ；

仁兄只管起造，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ruːf] [biːm] ['reɪzɪŋ] ,
On the day of the roof beam raising ,
在 这 天 的 这 屋顶 光束 提高 ,

上梁那日，

[maɪ] [frend] [wʌz; wəz] ['sɪmpli] [entər'teɪnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kræftsmən] ;
My friend was simply entertaining the craftsman ;
我的 朋友 曾是 简单地 娱乐 这 工匠 ；

仁兄只是款待匠人；

[aɪ] [wɪl] [sə'pres] [ðɪs] ['iːv(ə)]['spɪrɪt][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I will suppress this evil spirit for you .
我 将要 压制 这 邪恶的 精神 为了 你 ；

我在此替你压此邪气，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 ；

自然无事。

" [ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] [mæn] [bɪ'li:vɔ] - [wɜ:rdz] . "
" The extraordinary man believed Ziya's words . "

" 这 非凡的 男人 相信 - 字 . "

" 异人信子牙之言，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] [tu:; tə] [breɪk] [graʊnd] .
Choose an auspicious day to break ground .

选择 一个 吉祥 天 到 休息 地面 .

择日兴工破土，

[ˈbɪldɪŋ] [ˈhaʊzɪz]
Building houses

建筑 房屋

起造楼房，

[ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [ru:f] [bi:m] .
The day was the time for raising the roof beam .

这 天 曾是 这 时间 为了 提高 这 屋顶 光束 .

那日子时上梁，

[æn; ən] [ʌn'ju:zuəl] [mæn] [ˈweɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkræftsmən] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
An unusual man waited for the craftsman in the front hall .

一个 异常 男人 等待 为了 这 工匠 在 这 正面 大厅 .

异人在前堂待匠，

[ˈzi:ʒə] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
Ziya sat down in the pavilion and waited .

齐亚 卫星 向下 在 这 亭 和 等待 .

子牙在亭子里坐定等候，

[ˈwɒts] [soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What's so strange about this ?

是什么 所以 奇怪的 关于 这 ?

看何怪异。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a strong wind arose .

突然 一个 强的 风 出现 .

不一时狂风大作，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [ˈrɔ:ks] [ænd; ənd] [ˈflaɪɪŋ] [sænd] ,
Walking on rocks and flying sand ,

步行 在 岩石 和 飞行 沙 ,

走石飞砂，

[ˈsoʊɪŋ] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] [dʌst] ,
Sowing soil and raising dust ,

播种 土壤 和 提高 灰尘 ,

播土扬尘，

[ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [ænd; ənd] [ˈʃædʊz] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [sʌm; səm] [ˈɪri] [ˈkri:tʃəz] .
In the firelight and shadows , one could see some eerie creatures .

在 这 火光 和 阴影 , 一 可以 看 一些 怪异 生物 .

火光影里见些妖魅，

[ˈfeɪsɪz] [ɑ:r; ə] [dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [ˈkʌlɜ:z] .
Faces are divided into five colors .

面孔 是 分割 进入 五 颜色 .

脸分五色，

[grɪm] [ænd; ənd] [bɪ'zɑ:r] .
Grim and bizarre .

严峻 和 怪异 .

狰狞怪异。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] [wʌz; wəz] [ˈbloʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[ˈiːv(ə)] [ˈfaɪər] [sɔːd] ;
Evil fire soared ;
邪恶的 火 飙升 ;

恶火飞腾；

[ðə; ði] [smoʊk] [swɜːld] [ɪn][ə; eɪ][ˈheɪzi] , [dɑːrk] [mɪst] .
The smoke swirled in a hazy , dark mist .
这 抽烟 旋转 在 一个 朦胧 , 黑暗的 薄雾 .

烟绕处黑雾朦胧，

[wer] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈstɑːrtɪd] , [ə; eɪ] [braɪt] [red] [laɪt] [bleɪzd] [fɔːrθ] .
Where the fire started , a bright red light blazed forth .
在哪里 这 火 开始 , 一个 明亮的 红色的 光 燃烧的 前进 .

火起处红光滔滔。

[ˈfeɪsɪz] [ɑːr; ə] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [faɪv] [ˈkʌləz] .
Faces are divided into five colors .
面孔 是 分割 进入 五 颜色 .

脸分五色，

[red] , [waɪt] , [blæk] , [ˈpɜːrp(ə)] , [ɡriːn] , [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] ;
Red , white , black , purple , green , and yellow ;
红色的 , 白色的 , 黑色的 , 紫色的 , 绿色的 , 和 黄色的 ;

赤白黑紫共青黄；

[hjuːdʒ] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈfæŋz] ,
Huge mouth and fangs ,
巨大的 嘴 和 獠牙 ,

巨口獠牙，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈmɪts] [ˈkaʊntləs] [ˈreɪz] [ʌv; əv][ˈrəʊzi] [laɪt] .
It emits countless rays of rosy light .
它 发出 无数 射线 的 红润 光 .

吐放霞光千万道。

[ðə; ði] [waɪnd] [ˈfjuːəld] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
The wind fueled the fire .
这 风 燃料 这 火 .

风逞火势，

□ ([rɪˈpleɪs] [ðə; ði] [hɑːrt] [ˈrædɪk(ə)] [ʌv; əv] “ - ” [waɪð; waɪθ] “ - ”) [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [sneɪks] [roʊm] [ˈfriːli]
□ (replace the heart radical of “ 怱 ” with “ □ ”) The golden snakes roam freely
□ (代替 这 心 激进的 的 “ - ” 和 “ - ”) 这 金的 蛇 漫游 自由

[ɪn] [ˈkaʊntləs] [pæðz] ;
in countless paths ;
在 无数 路径 ;

□ (“怱”的竖心旁换成“口”) 喇喇走万道金蛇；

[ˈfaɪər] [swəːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [smoʊk] ,
Fire swirling in the smoke ,
火 旋转 在 这 抽烟 ,

火绕烟迷，

[ˈdɑːrkənəs] [dɪˈsendɪd] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈleər] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
Darkness descended upon a thousand layers of clouds and mist .
黑暗 下降 之上 一个 千 层 的 云 和 薄雾 .

黑漫漫堕千重云雾。

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ɑːr; ər] [red] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [saɪl] [ɪz] [red] ,
The mountains are red and the soil is red ,
这 山脉 是 红色的 和 这 土壤 是 红色的 ,
山红土赤,

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ˈevriθɪŋ] [kəˈlæpst] ;
In an instant , everything collapsed ;
在 一个 立即的 , 一切 倒塌 ;
煞时间万物齐崩;

[ðə; ðɪ] [graʊnd] [wʌz; wəz] [blæk] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][skaɪ][wʌz; wəz] [ˈjeləʊ] .
The ground was black and the sky was yellow .
这 地面 曾是 黑色的 和 这 天空 曾是 黄色的 .
地黑天黄,

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [kəˈlæpst] .
In a moment , all the houses and gates of the city collapsed .
在 一个 片刻 , 全部 这 房屋 和 大门 的 这 城市 倒塌 .
一会家千门尽倒。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ɪnˈfɜːrnoʊ][ʌv; əv] [dɪˈmɔːnɪk] [ˈenərdʒi] [ðæt] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] .
It was a raging inferno of demonic energy that soared into the heavens .
它 曾是 一个 愤怒 地狱 的 恶魔般的 活力 那 飙升 进入 这 天 .
正是妖氛烈火冲霄汉,

[ðə; ðɪ] [ˈmɔːnstər] [ɪn] [ˈlɔːŋɡæŋ] [ɪz] [fəˈroʊʃəs] .
The monster in Longgang is ferocious .
这 怪物 在 龙岗 是 凶猛 .
光显龙冈怪物凶。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈpiːəni] [pəˈvɪliən] ,
It is said that Ziya was in the Peony Pavilion ,
它 是 说 那 齐亚 曾是 在 这 牡丹 亭 ,
话说子牙在牡丹亭里,

[siː] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈsprɪnts] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][nəˈruːtoʊ] .
See the five spirits causing trouble in Naruto .
看 这 五 烈酒 导致 麻烦 在 鸣人 .
见风火影中五个精灵作怪,

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [let] [hɪz; ɪz] [her] [daʊn] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ziya hurriedly let his hair down and drew his sword .
齐亚 匆匆 让 他的 头发 向下 和 画 他的 剑 .
子牙忙披发仗剑,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,
用手一指,

[sɔːrd]
sword
剑
把剑一

[weɪv] ,
wave ,
海浪 ,
挥,

[ˈʃaʊt] ：
Shout ：
喊 ：

喝声：

“ [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [biːst] [ˌæɪ; ʃəl][nɑːt] [fɔːl] . ”
“ The wicked beast shall not fall . ”
“ 这 邪恶 兽 将 不是 落下 . ”

“孽畜不落，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ？
When will we ever get another chance ？
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ？

更待何时！ ”

[ðen] [let] [goʊ][ʌv; əv][jɔː; jər][hænd] .
Then let go of your hand .
然后 让 去 的 你的 手 。

再把手一放，

[ˈθʌndər] [rɔːrd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Thunder roared in the sky .
雷 咆哮 在 这 天空 。

雷鸣空中，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈdiːmənz] [ˈhɜːrɪdli] [nelt] [daʊn] .
The five demons hurriedly knelt down .
这 五 恶魔 匆匆 跪下 向下 。

把五个妖物慌忙跪倒，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] ：
Verbal name ：
口头 姓名 ：

口称：

“ [ɪˈmɔːrt(ə)l] ！ ”
“ Immortal ！ ”
“ 不朽 ！ ”

“上仙！

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [biːst] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
The little beast was unaware of the arrival of the immortal .
这 小的 兽 曾是 不知情 的 这 到达 的 这 不朽 。

小畜不知上仙驾临，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː; jər] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃuː] .
I humbly request your great virtue .
我 谦卑地 要求 你的 伟大的 美德 。

望乞大德，

“ [fʊl] - [laɪf] [rɪˈliːs] . ”
“ Full - life release . ”
“ 满的 - 生活 发布 . ”

全生施放。”

[ˈziːjə] [ˈʃaʊtɪd] ：
Ziya shouted ：
齐亚 喊叫 ：

子牙喝道：

“ [juː; jɔ] [ˈwɪkɪd] [biːst] ！ ”
“ You wicked beast ！ ”
“ 你 邪恶 兽 ！ ”

“好孽畜！

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]['faɪər] ['sevrəl] [taɪmz] .
The building was destroyed by fire several times .
这 建筑 曾是 损毁 经过 火 一些 时代 .
火毁楼房数次，

[ʌnrɪ'lentɪŋ] ['mælɪs] ;
Unrelenting malice ;
毫不留情 恶意 ;
凶心不息；

[tə'deɪ] , [sɪnz][ɑ:r; ə] [oʊvər'flaʊɪŋ] .
Today , sins are overflowing .
今天 , 罪孽 是 溢出 .
今日罪恶贯盈，

[hi;; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi;; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
He should be executed .
他 应该 是 执行 .
当受诛戮。”

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .
道罢，

[hi;; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:rwəd] [tu;; tə] [sleɪ] [ðə; ði] ['mɔ:nstər] .
He drew his sword and stepped forward to slay the monster .
他 画 他的 剑 和 步 向前 到 杀戮 这 怪物 .
提剑上前就斩妖怪。

[ðə; ði] ['mɒnstəz] [kraɪd] [aʊt] :
The monsters cried out :
这 怪物 哭 出去 :
众怪哀告曰：

" ['ɪmɔ:rt(ə)l] ! "
" **Immortal !** "
" 不朽 ! "
“上仙！

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][daʊ][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The heart of Tao is always filled with compassion .
这 心 的 道 是 总是 已填 和 同情 .
道心无处不慈悲，

[ʒaʊ] ['tʃu:] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nment] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
Xiao Chu has attained enlightenment for many years .
肖 楚 有 已达到 启示 为了 许多 年 .
小畜得道多年，

[tu;; tə] [ə'fend] [ðə; ði]['mædʒəsti][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt]
To offend the majesty of Heaven for a moment
到 得罪 这 威严 的 天堂 为了 一个 片刻
一时冒渎天威，

[aɪ] [beg] [fɔ:r; fər] ['mɜ:rsi] [ænd; ənd][sæl'veɪʃ(ə)n] ;
I beg for mercy and salvation ;
我 求 为了 怜悯 和 救恩 ;
望乞怜救；

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] ,
Now that they have been executed ,
现在 那 他们 有 到过 执行 ,
今一旦诛戮，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊd] [diːdz] [wiːv] [əˈkɑːmplɪft] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈjɪrz] .
It's a pity for all the good deeds we've accomplished over the years .
它是 一个 遗憾 为了 全部 这 好的 契约 我们已经 完成 超过 这 年 .

可怜我等多年功行，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔːtər] .
It was given to the flowing water .
它 曾是 给定 到 这 流动 水 .

付於流水。”

[ðeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地，

[ðeɪ] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] [ˈdespəreɪtli] .
They pleaded desperately .
他们 恳求 绝望地 .

苦苦哀告。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][dɪˈzaɪər] [laɪf] , "
" Since you desire life , "
" 自从 你 欲望 生活 , "

“你既欲生，

[noʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][dɪˈstɜːrb][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hɪr] ;
No one is allowed to disturb the people here ;
不 一 是 允许 到 打扰 这 人们 这里 ;

不许在此扰害万民；

[jɔːr; jər] [faɪv] [ˈlaɪvstɔːk] [ɑːr; ər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][maɪ][ˈtæləsˈmænɪk] [kəˈmænd] .
Your five livestock are subject to my talismanic command .
你的 五 家畜 是 主题 到 我的 护身符 命令 .

你五畜受吾符命，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Heading straight to Xiqi Mountain ,
标题 直的 到 - 山 ,

迳往西岐山，

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ðeɪ] [muːvd] [mʌd] [ænd; ænd] [sɔɪl] .
After a long time , they moved mud and soil .
后 一个 长的 时间 , 他们 已搬 泥 和 土壤 .

久後搬泥运土，

[æt; ət][jɔːr; jər] [kəˈmænd] ;
At your command ;
在 你的 命令 ;

听候所使；

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈmerɪt] ,
On the day of merit ,
在 这 天 的 优点 ,

有功之日，

" [wʌn] [waɪ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [əˈteɪn] [ðə; ði] [raɪt] [rɪˈzʌlt] . "
" One will naturally attain the right result . "
" 一 将要 自然 达到 这 正确的 结果 . "

自然得其正果。”

[ðə; ði] [faɪv] ['di:mənz] [kaʊ'taʊd] .
The five demons kowtowed .
这 五 恶魔 叩头 .

五妖叩头，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu;; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They went straight to Xiqi Mountain .
他们 去 直的 到 - 山 .

迳往西岐山去了。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['zi:jə] [sə'presɪŋ] [ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd] [səb'dju:ɪŋ] ['di:mənz] ,
Leaving aside the story of Ziya suppressing the stars and subduing demons ,

不说子牙压星收妖，

[naʊ] , [ɑ:n] [ðæt] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] [fɔ:r; fər] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [ru:f] [bi:m] ,
Now , on that auspicious day for raising the roof beam ,

现在 , 在 那 吉祥 天 为了 提高 这 屋顶 光束 ,

且说那日上梁吉日，

[æt; ət] ['mɪdnɑ:t] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

叁更子时，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn][wʌz; wəz] [entər'teɪnɪŋ] [gests] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
A strange man was entertaining guests in the front hall .
一个 奇怪的 男人 曾是 娱乐 客人 在 这 正面 大厅 .

前堂异人待客，

[mɑ:z] ['fæməli][ænd; ənd]['mu:mu:] ['sʌnz] ['fæməli]
Ma's family and Mumu Sun's family
妈的 家庭 和 姆姆 太阳的 家庭

马氏同姆姆孙氏，

[hi;; hi] ['si:krətli] [wɑ:tʃt] [wʌt] ['zi:jə][wʌz; wəz] ['du:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
He secretly watched what Ziya was doing in the back garden .
他 偷偷 观看 什么 齐亚 曾是 正在做 在 这 后退 花园 .

往後花园暗暗看子牙做的事。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] ,
Arriving at the back garden ,
抵达 在 这 后退 花园 ,

来至後园，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] ['zi:jə] ['gɪvɪŋ] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu;; tə][ðə; ði] ['mɒnstəz] ;
All that could be heard was Ziya giving instructions to the monsters ;
全部 那 可以 是 听到 曾是 齐亚 给予 指示 到 这 怪物 ;

只听见子牙吩咐妖怪；

[mɑ:] [sed] [tu;; tə] [sʌn] :
Ma said to Sun :
马 说 到 太阳 :

马氏对孙氏曰：

" [ænt] !
" **aunt** !
" 阿姨 !

“大娘！

['lɪs(ə)n] [tu;; tə] [wʌt] ['zi:jə] [hɪm'self] [hæz; həz][tu;; tə] [seɪ] .
Listen to what Ziya himself has to say .
听 到 什么 齐亚 他自己 有 到 说 .

你听听子牙自己说话，

[sʌt] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [ˈnevər] [meɪk] [ˈprɑːɡres] [ɪn] [laɪf] .
Such a person will never make progress in life .
这样的 一个 人 将要 绝不 制作 进步 在 生活 :
这样人一生不长进，

[ˈpi:p(ə)l] [huː] [tɔːk] [ˈnɑːnsens]
People who talk nonsense
人们 WHO 讲话 废话
说鬼话的人，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [əˈsenʃn] ?
How can there be a day of ascension ?
如何 能 那里 是 一个 天 的 升天 ?
怎得有升腾的日子？ ”

[mɑː][wʌz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [ˈæŋɡri] .
Ma was getting angry .
马 曾是 获得 生气的 :
马氏气将起来，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ˈziːjə] ,
He walked up to Ziya ,
他 步行 向上 到 齐亚 ,
走到子牙面前，

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :
问子牙曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪr] ?
Who are you talking to here ?
WHO 是 你 说 到 这里 ?
“你在这里与谁讲话？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

" [juː; jʊ] [ˈwɪmɪn] [dəʊnt] [ʌndərˈstænd] , "
" You women don't understand , "
" 你 女性 不 理解 , "
“你女人家不知道，

" [dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [səˈprest] [ðə; ðɪ] [ˈdiːmən] . "
" Just now , I suppressed the demon . "
" 只是 现在 , 我 被抑制 这 恶魔 : "
方才压妖。”

[mɑː] [sed] :
Ma said :
马 说 :
马氏曰：

" [jʊə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɑːnsens] . "
" You're talking nonsense . "
" 你是 说 废话 : "
“自己说鬼话，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈdiːmən] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [səbˈduː] ?
What kind of demon are you trying to subdue ?
什么 种类 的 恶魔 是 你 尝试 到 征服 ?
压甚麽妖？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ] [ˈwʊdnt] [noʊ] [iːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][toʊld][juː; jʊ] . "
" **I wouldn't know even if I told you** . "
" 我 不会 知道 甚至 如果 我 讲述 你 . "

“说与你也不知道。”

[mɑː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [ˈɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ][ˈziːjə] .
Ma was in the garden arguing with Ziya .
马 曾是 在 这 花园 争论 和 齐亚 .

马氏正在园中与子牙分辨，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [noʊ] ? "
" **What do you know** ? "
" 什么 做 你 知道 ? "

“你那里晓得甚麽，

[aɪ][eɪ 'em] [skɪld] [ɪn] [ˌʌndə'rstændɪŋ] [ˈfɛŋ] [ˈʃuːi] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
I am skilled in understanding feng shui and the principles of yin and yang .
我 是 熟练 在 理解 风 水 和 这 原则 的 阴 和 杨 .

我善能识风水与阴阳。”

[mɑː] [sed] :
Ma said :
马 说 :

马氏曰：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˈfɔːtʃənz] ? "
" **Can you tell fortunes** ? "
" 能 你 告诉 财富 ? "

“你可会算命？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði][moʊst] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelɪŋ] , "
" **The most exquisite method of fortune telling** , "
" 这 最多 精美的 方法 的 财富 讲述 , "

“命理最精，

[ðeəz; ðəz][dʒʌst] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][ˈoʊpən][ə; eɪ][laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [ˈklɪnɪk] .
There's just nowhere to open a life - saving clinic .
有 只是 无处 到 打开 一个 生活 - 保存 诊所 .

只是无处开一命馆。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ˈspiːkɪŋ] [ˈtruːθfəli] ,
In the midst of speaking truthfully ,
在 这 中间 的 请讲 说实话 ,

正言之间，

[sɔːŋ] [ˈjiːrən] [met] [mɑː] [ˈʃiː] ,
Song Yiren met Ma Shi ,
歌曲 伊人 遇见 马 史 ,

宋异人见马氏、

[sʌn] [wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] ['zi:jə] .
Sun was talking to Ziya .
太阳 曾是 说 到 齐亚 .

孙氏与子牙说话。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :
The strange man said :
这 奇怪的 男人 说 :

异人曰:

" ['brʌðər] , [dʒʌst] [naʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['θʌndərəs] [saʊnd] . . . "
" Brother , just now there was a thunderous sound . . . "

“贤弟方才雷响，

[dɪd] [ju:; jʊ] [si:] ['eniθɪŋ] ?
Did you see anything ?
做过 你 看 任何事物 ?

你可曾见些甚麽？ ”

['zi:jə] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði] ['di:mən] .
Ziya entrusted the matter of subduing the demon .
齐亚 受托 这 事情 的 制服 这 恶魔 .

子牙把收妖之事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :
The strange man thanked him and said :
这 奇怪的 男人 谢谢 他 和 说 :

异人谢曰:

" [maɪ] [daɪr] ['brʌðər] , [ɔ:l] [ðæts] ['ni:daɪd] [ɪz][ðə; ði] ['daʊɪst][ɑ:rt] . "
" My dear brother , all that's needed is the Taoist art . "

“贤弟只等道术，

" [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [wɜ:rθ] [ðə; ði] ['efərt] [ʌv; əv][maɪ] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] . "
" It was worth the effort of my spiritual practice . "

不枉修行一番。”

[sʌn] [sed] :
Sun said :
太阳 说 :

孙氏曰:

" [maɪ]['ʌŋk(ə)l][kæn; kən] [tel] ['fɔ:tʃənz] . "
" My uncle can tell fortunes . "

“叔叔会算命，

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz] ['nəʊwər] [tu:; tə]['oʊpən][ə; eɪ][laɪf] - ['seɪvɪŋ] ['klɪnɪk] .
But there's nowhere to open a life - saving clinic .
但 有 无处 到 打开 一个 生活 - 保存 诊所 .

却无处开一命馆，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] .
I don't know where there is a private room .
我 不 知道 在哪里 那里 是 一个 私人的 房间 .

不知那所在有便房，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə][ˈoʊpən][ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] - ['telɪŋ] [[ɑ:p] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈʌŋk(ə)]] . "

" **It would be good to open a fortune - telling shop with my uncle .** "

它 会 是 好的 到 打开 一个 财富 - 讲述 店铺 和 我的 叔叔 . "

把一间与叔叔开命馆也好。”

[ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn] [sed] :

The strange man said :

这 奇怪的 男人 说 :

异人曰:

[haʊ] ['meni] ['haʊzɪz] [du:][ju:; jʊ] [wa:nt] ?

How many houses do you want ?

如何 许多 房屋 做 你 想 ?

“你要多少房子？

[ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] - [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['bʌslɪŋ] .

The south gate of Chaoge is the most bustling .

这 南 门的 - 是 这 最多 繁华 .

朝歌南门最热闹，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][tu:; tə][ˈtaɪdɪ] [ʌp][ðə; ði] [haʊs] .

Tell the young man to tidy up the house .

告诉 这 年轻的 男人 到 整齐的向上 这 房子 .

叫後生收拾一间房子，

[goʊ][wɪð; wɪθ][ˈzi:jə] [tu:; tə][ˈoʊpən][ə; eɪ] [ˈfɔ:rtʃən] - ['telɪŋ] [[ɑ:p] .

Go with Ziya to open a fortune - telling shop .

去 和 齐亚 到 打开 一个 财富 - 讲述 店铺 .

与子牙去开命馆，

" [wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "

" **What's so difficult about that ?** "

" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

这个何难？ ”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

Now , let's talk about Antong taking the house at the south gate .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 采取 这 房子 在 这 南 门 .

却说安童将南门房子，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .

It will be tidied up in a few days .

它 将要 是 整理好 向上 在 一个 很少 天 .

不日收拾齐整，

[poʊst][ə; eɪ] [fju:] ['kʌpləts] ;

Post a few couplets ;

邮政 一个 很少 对句 ;

贴几副对联；

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz] " ['oʊnli] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ænd; ænd] [mɪ'stɪriəs] ['prɪnsəp(ə)] , "

On the left is " Only speaking of a profound and mysterious principle , "

在 这 左边 是 " 仅有的 请讲 的 一个 深刻的 和 神秘 原则 , "

左边是“只言玄妙一区理，”

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ri:dz] , " [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ɪz] [fɔ:ls] . "

The right side reads , " Not a single word of the ordinary is false . "

这 正确的 边 阅读 , " 不是 一个 单身的 单词 的 这 普通的 是 错误的 . "

右边是“不说寻常半句虚。”

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['kʌplət] [ɪn'saɪd] :

There is another couplet inside :

那里 是 其他 对联 里面 :

里边又有一对联云：

" [ə; eɪ][fɜːrm][wɜːrd] , " "
" A firm word , " "
" 一个 公司 单词 , " "

“一张铁口，

[sɪn'serəti] [kæn; kən][dɪ'spel] ['kwɛstʃənz] [ə'baʊt] [gʊd] [ɔːr][bæd] ['fɔːrtʃən] .
Sincerity can dispel questions about good or bad fortune .
诚意 能 打消 问题 关于 好的 或者 坏的 财富 .

诚破人问凶与吉：

[tuː] [streɪndʒ] [aɪz] ,
Two strange eyes ,
二 奇怪的 眼睛 ,

两只怪眼，

" [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [sək'sesɪz] [ænd; ənd] ['feɪljɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][wɪð; wɪθ] [dɪ'sɜːrnmənt] . " "
" Observe the successes and failures of the world with discernment . " "
" 观察 这 成功 和 失败 的 这 世界 和 辨别力 . " "

善观世上败和与。”

[ðə; ði] [suː'pɪriər] [sed] [ə'gen] :
The superior said again :
这 优越的 说 再次 :

上席又一联云：

" [ə; eɪ][wɜːrld] [ʌn'fəuldz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [sliːv] , " "
" A world unfolds within a sleeve , " "
" 一个 世界 展开 之内 一个 袖子 , " "

“袖里乾坤大，

[taɪm] [siːmz] [tuː; tə][stænd] [stiːl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][paːt] .
Time seems to stand still within the pot .
时间 似乎 到 站立 仍然 之内 这 锅 .

壶中日月长。”

['ziːjə] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði]['temp(ə)] .
Ziya chose an auspicious day to open the temple .
齐亚 选择 一个 吉祥 天 到 打开 这 寺庙 .

子牙选吉日开馆，

[taɪm] [flaɪz] [baɪ] [ʌn'nɒʊtɪst] .
Time flies by unnoticed .
时间 苍蝇 经过 未被察觉 .

不觉光阴燃指，

[fɔːr]
Four
四

四

[faɪv] [mʌnθs] ,
Five months ,
五 几个月 ,

五个月，

[nɒʊ] ['fɔːrtʃən] ['teləz] [hæv; həv] [kʌm] .
No fortune tellers have come .
不 财富 柜员 有 来 .

不见算命挂帖的来。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] ['wʊdkʌtər] [neɪmd] [lɪ'juː][tʃɪ'æn][wʌz; wəz] [siːn] .
On that day , a woodcutter named Liu Qian was seen .
在 那 天 , 一个 樵夫 命名 刘 钱 曾是 已见 .

只见那日有一樵子姓刘名乾，

[hi:; hi] ['kærid] [ə; ei] [ləʊd] [ʌv; əv] ['faɪərwɒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] [gert] ;
He carried a load of firewood towards the south gate ;
他 携带 一个 加载 的 柴 向 这 南 门 ;
挑着一担柴往南门外;

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔ:] [ə; ei] [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [hɔ:l] .
Suddenly I saw a life - saving hall .
突然 我 锯 一个 生活 - 保存 大厅 ;
忽然看见一命馆,

[lɪˈju:] [ˈtʃɪˈæŋ] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ləʊd] [ʌv; əv] ['faɪərwɒd] .
Liu Qian put down his load of firewood .
刘 钱 放 向下 他的 加载 的 柴 ;
刘乾歇下柴担,

[wen] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] ['kʌplət] , " [ə; ei] [væst] [ˈju:nɪvɜ:rs] [rɪˈzaɪdʒ] [wɪˈðɪn] [wʌnz] [sli:v] , "
When reciting the couplet , " A vast universe resides within one's sleeve , "
什么时候 背诵 这 对联 , " 一个 广阔的 宇宙 居住地 之内 一个人的 袖子 , "
念对联念到“袖里乾坤大,

[taɪm] [si:mz] [tu:; tə] [stænd] [sti:l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pɑ:t] .
Time seems to stand still within the pot .
时间 似乎 到 站立 仍然 之内 这 锅 ;
壶中日月长。”

[lɪˈju:] [ˈtʃɪˈæŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; ei] ['destɪtu:t] [mæn] [frʌm; frəm] - .
Liu Qian was originally a destitute man from Chaoge .
刘 钱 曾是 起初 一个 贫困 男人 从 - ;
刘乾原是朝歌破落户,

[step] [ˈɪntu:] [ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] - ['telɪŋ] [hɔ:l] .
Step into the fortune - telling hall .
步 进入 这 财富 - 讲述 大厅 ;
走进命馆来,

[hi:; hi] [sɔ:] ['zi:jə] ['laɪɪŋ] [fers] [daʊn] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [desk] .
He saw Ziya lying face down at his desk .
他 锯 齐亚 说谎 脸 向下 在 他的 桌子 ;
看见子牙伏案而卧。

[lɪˈju:] [ˈtʃɪˈæŋ] [slæmd] [ðə; ði] ['teɪbl] [daʊn] .
Liu Qian slammed the table down .
刘 钱 猛烈抨击 这 桌子 向下 ;
刘乾把桌子一扑,

['zi:jə] [wʌz; wəz] ['stɑ:rtld] .
Ziya was startled .
齐亚 曾是 惊慌 ;
子牙吓了一跳,

[wen] ['rʌbɪŋ] [jɜ; jər] [aɪz] ,
When rubbing your eyes ,
什么时候 擦 你的 眼睛 ,
揉擦目看时,

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [fɪfti:n] [fi:t] [tɔ:l] .
That person was fifteen feet tall .
那 人 曾是 十五 脚 高的 ;
那一人身长丈五,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [flæʃt] [wɪð; wɪθ] [ə; ei] [fɪrs] [laɪt] .
His eyes flashed with a fierce light .
他的 眼睛 闪光灯 和 一个 凶猛的 光 ;
眼露凶光。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈbrʌðər] , [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [fɔːr; fər] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelɪŋ] ? "
" Brother , is this a divination for fortune telling ? "
" 兄弟 , 是 这 一个 占卜 为了 财富 讲述 ? "
“兄起课是相命？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ˈsɜːrneɪm] , [sɜːr] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "
“先生上姓？ ”

[ˈziːjə] [sed] ,
Ziya said ,
齐亚 说 ,

子牙曰，

" [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [(æŋ] , [ænd; ɐnd][maɪ] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [ɪz]
" My surname is Jiang , my given name is Shang , and my courtesy name is
" 我的 姓 是 江 , 我的 给定 姓名 是 尚 , 和 我的 礼貌 姓名 是
[ˈziːjə] . "
Ziya . "
齐亚 : "

“在下姓姜名尚字子牙，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ber] .
His nickname is Flying Bear .
他的 昵称 是 飞行 熊 .
“别号飞熊。”

[ˈljuː][ˈtʃɪˈræn] [sed] :
Liu Qian said :
刘 钱 说 :

刘乾曰：

" [ænd; ɐnd] [meɪ] [aɪ][æsk][juː; jʊ] , [sɜːr] , - [ɪz][ðər; ðər][ə; eɪ][væst] [ˈjuːnɪvɜːrs] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [jɔː; jər] [sliːv] ?
" And may I ask you , sir , ' Is there a vast universe hidden within your sleeve ? "
" 和 可能 我 问 你 , 先生 , - 是 那里 一个 广阔的 宇宙 隐 之内 你的 袖子 ? "
- "
· "
- "

“且问先生「袖里乾坤大，

[taɪm] [siːmz] [tuː; tə][stænd] [stiːl] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ][paːt] .
Time seems to stand still within the pot .
时间 似乎 到 站立 仍然 之内 这 锅 .

壶中日月长。」

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [ˈkʌplət] [miːn] ?
What does this couplet mean ?
什么 做 这 对联 意思是 ?

“这对联怎麽讲？ ”

[ˈziːjə] [sed] ː
Ziya said ː
齐亚 说 ː

子牙曰：

" [ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌnˈfəuldz] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [sliːv] , "
" **A world unfolds within a sleeve** , "
" 一个 世界 展开 之内 一个 袖子 , "

“袖里乾坤大，

[ðʌs] , [wʌn][kæn; kən] [noʊ] [ðə; ði][pæst][ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
Thus , one can know the past and the future .
因此 , 一 能 知道 这 过去的 和 这 未来 ː

乃知过去未来，

[ɔːl] - [enˈkʌmpəsɪŋ] ː
All - encompassing ː
全部 - 包含 ː

包罗万象；

[ðə; ði] [deɪz] [ænd; ɐnd] [mʌnθs] [siːm] [ˈendləs] [ɪn] [ðɪs] [pɑːt] .
The days and months seem endless in this pot .
这 天 和 几个月 似乎 无尽的 在 这 锅 ː

壶中日月长，

[ðeɪ] [pəˈzeɪs] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [tuː; tə] [ɪmɔːrˈtæləti] .
They possess the secret to immortality .
他们 具有 这 秘密 到 不朽 ː

有长生不死之术。”

[lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn] [sed] ː
Liu Qian said ː
刘 钱 说 ː

刘乾曰：

" [sɜːr] , [juː; jʊ] [spiːk] [ˈærəɡəntli] . "
" **Sir , you speak arrogantly** . "
" 先生 , 你 说话 傲慢地 ː "

“先生口出大言，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][pæst][ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] ,
Knowing the past and the future ,
会心 这 过去的 和 这 未来 ,

既知过去未来，

[ðə; ði] [prɪˈdɪkʃnz] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈækjərət] .
The predictions were extremely accurate .
这 预测 是 极其 准确的 ː

想课是极准的了。

[juː; jʊ][ænd; ɐnd][aɪ] [wɪl] [stɑːrt][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] .
You and I will start a lesson .
你 和 我 将要 开始 一个 课 ː

你与我起一课，

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsekənd]
As for the second
作为 为了 这 第二

如准二

[ten] [kɔɪnz] [ʌv; əv] [ɡriːn] [sɪˈkeɪdə] ;
Ten coins of green cicada ;
十 硬币 的 绿色的 蝉 ː

十文青蚨；

[ɪf] [jʊə(r)] [nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [θrʊʊ] [ə; eɪ] [fju:] ['pʌntʃɪz] . . .
If you're not allowed to throw a few punches . . .
如果 你是 不是 允许 到 扔 一个 很少 拳击 . . .

如不准打几拳头，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə]['oʊpən][ə; eɪ] [mju'zi:əm] [hɪr] .
You are not allowed to open a museum here .
你 是 不是 允许 到 打开 一个 博物馆 这里 .

还不许你在此开馆。

['zi:jə] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Ziya thought to himself :
齐亚 想法 到 他自己 :

“子牙暗想：

[nʊʊ] ['bɪznəs] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [mʌnθs]
No business for several months
不 商业 为了 一些 几个月

几个月全无生意，

[tə'deɪ] [aɪ][ræn][ɪntu:] [ə'nʌðər] [wʌn] [hu:] [tɔ:ks] ['nɑ:nsens] .
Today I ran into another one who talks nonsense .
今天 我 跑 进入 其他 一 WHO 会谈 废话 .

今日撞着这一个又是拨嘴的人。

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：“

[teɪk] [daʊn] [ə; eɪ] ['letər] .
Take down a letter .
拿 向下 一个 信 .

你取下一封帖来。

[lɪ'ju:]['tʃɪ'ræn] [tʊk] [daʊn] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪp] .
Liu Qian took down a divination slip .
刘 钱 采取 向下 一个 占卜 滑 .

“刘乾取下一个卦帖儿，

[hænd][,aɪ 'ti:]['oʊvər][tu:; tə] ['zi:jə] ,
Hand it over to Ziya ,
手 它 超过 到 齐亚 ,

递与子牙，

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：

" [ðɪs] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [wɪl] ['oʊnli][bi:; bi] ['ækjərət] [ɪf] [ju:; jʊ] ['fɑ:lʊʊ] [maɪ] [əd'vaɪs] . "
" This divination will only be accurate if you follow my advice . "
" 这 占卜 将要 仅有的 是 准确的 如果 你 跟随 我的 建议 . "

“此卦要你依我才准。”

[lɪ'ju:]['tʃɪ'ræn] [sed] :
Liu Qian said :
刘 钱 说 :

刘乾曰：

" [aɪ] [wɪl] [duː][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] . "

" **I will do as you say** . "

" 我 将要 做 作为 你 说 . "

“必定依你。”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

[aɪ] [roʊt] [fɔːr] [laɪnz] [ɑːn][ðə; ðɪ][pəʊst] .

I wrote four lines on the post .

我 写道 四 线条 在 这 邮政 .

“我写四句在帖儿上，

[dʒʌst][ɡoʊ] .

Just go .

只是 去 .

只管去，

[aɪ ˈtiː] [sez] [tuː; tə] [kiːp] [ˈɡoʊɪŋ] [saʊθ] .

It says to keep going south .

它 说道 到 保持 去 南 .

上面写着一直往南走，

[æn; ən][oʊld][mæn][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfeɪd] [ʌv; əv] [ˈwɪləʊz] ,

An old man in the shade of willows ,

一个 老的 男人 在 这 阴影 的 柳树 ,

柳阴一老叟，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [kɔɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɡriːn] [sɪˈkeɪdə] .

One hundred and twenty coins for the green cicada .

一 百 和 二十 硬币 为了 这 绿色的 蝉 .

青蚨一百二十文，

[fɔːr] [snæks] [ænd; ənd] [tuː] [boʊlz] [ʌv; əv] [waɪn] .

Four snacks and two bowls of wine .

四 零食 和 二 碗 的 葡萄酒 .

四个点心两碗酒。”

[ˈæftər] [lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] :

After Liu Qian finished reading :

后 刘 钱 完成的 阅读 :

刘乾看罢：

" [ðɪs] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɪz] [ɪnˈækjərət] . "

" **This divination is inaccurate** . "

" 这 占卜 是 不准确 . "

“此卦不准，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈselɪŋ] [ˈfaɪərwɒd] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] .

I have been selling firewood for over twenty years .

我 有 到过 销售 柴 为了 超过 二十 年 .

我卖柴二十余年，

[huː] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [snæks] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?

Who would like to have some snacks and drinks with me ?

WHO 会 喜欢 到 有 一些 零食 和 饮料 和 我 ?

那个与我点心酒吃？

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ˈækjərəsi] , [jɔːr; jər] [ˈles(ə)n] [plæn][ɪz] [flɔːd] .

In terms of accuracy , your lesson plan is flawed .

在 条款 的 准确性 , 你的 课 计划 是 有缺陷的 .

论起来你的课不准。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɡoo] [ə'hed] [ænd; ənd] [ju:l] [biː; bi] [ʃɒr] [tuː; tə] [sək'si:d] . "
" Go ahead and you'll be sure to succeed . "
" 去 前方 和 你会 是 当然 到 成功 . "

“你去包你准。”

[l'juː][ˈtʃɪ'æən] ['kærid] [ðə; ði] ['faɪərwɒd] ['saʊθwərd] .
Liu Qian carried the firewood southward .
刘 钱 携带 这 柴 向南 .

刘乾担着柴迳往南走，

[ʃɒr] ['ɪnʌf] , [æn; ən][ooɪd][mæn][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] ['ʌndə] [ðə; ði] ['wɪloʊ] [triː] .
Sure enough , an old man was standing under the willow tree .
当然 足够的 , 一个 老的 男人 曾是 常设 在下面 这 柳 树 .

果见柳树下站立一老者，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

" [tʃaɪ] [ɛɪ e 'aɪ] ! "
" Chai Lai ! "
" 柴 赖 ! "

“柴来！ ”

[l'juː][ˈtʃɪ'æən] ['siːkrətli] [plænd] [ðə; ði] ['les(ə)n] .
Liu Qian secretly planned the lesson .
刘 钱 偷偷 计划 这 课 .

刘乾暗想好课，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [pruːvd] [truː] .
His words proved true .
他的 字 已证实 真的 .

果应其言。

[ðə; ði][ooɪd][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰：

" [haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] ['faɪərwɒd] [kɔːst] ? "
" How much does firewood cost ? "
" 如何 很多 做 柴 成本 ? "

“的洎柴要多少钱？ ”

[l'juː][tʃiː] [rɪ'plaɪd] :
Liu Qi replied :
刘 齐 回复 :

刘讠答曰：

" [wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] , "
" One hundred coins , "
" 一 百 硬币 , "

“要一百文，

[æsk][fɔːr; fər] ['twenti] [kɔɪnz] [les] ,
Ask for twenty coins less ,
问 为了 二十 硬币 较少的 ,

少讨二十文，

[gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [nʌdʒ] .
Give him a little nudge .
给 他 一个 小的 轻推 .

拗他一拗。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者曰:

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [gʊd] ['faɪərwʊd] , "
" Look at this good firewood , "
" 看 在 这 好的 柴 , "

“看看好柴乾的，

[soʊ] ['sli:pɪ] ,
So sleepy ,
所以 困 ,

好困子大，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ˈoʊnli][wʌn] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] ;
Even if it's only one hundred coins ;
甚至 如果 它是 仅有的 一 百 硬币 ;

就是一百文也罢；

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [pli:z] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn][fɔ:r; fər][em 'i:] ?
Could you please bring it in for me ?
可以 你 请 带来 它 在 为了 我 ?

劳你替我拿拿进来。”

[lɪ'ju:] ['tʃɪ'æən] [pʊt] [ðə; ðɪ] ['faɪərwʊd] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [dɔ:r] .
Liu Qian put the firewood inside the door .
刘 钱 放 这 柴 里面 这 门 .

刘乾把柴拿在门里，

[fɔ:lən] [li:vz] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] ;
Fallen leaves and branches ;
倒下 树叶 和 分支 ;

落下柴叶来；

[lɪ'ju:] ['tʃɪ'æən] [lʌvz] ['klenlɪnəs] .
Liu Qian loves cleanliness .
刘 钱 爱 清洁 .

刘乾爱乾淨，

[teɪk] [ə; eɪ] [bru:m] [ænd; ənd] [swi:p] [ðə; ðɪ] [flɔ:r] [ʌn'tɪl] [ɪts] ['spɔ:tləs] .
Take a broom and sweep the floor until it's spotless .
拿 一个 扫帚 和 扫 这 地面 直到 它是 一尘不染 .

取扫帚把地下扫得光光的，

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ðɪ] ['kæɪɪŋ] [poʊl] [roʊp] ,
Just now , the carrying pole rope ,
只是 现在 , 这 携带 极 绳索 ,

方才将扁担绳子，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] , ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['mʌni] .
Everything is ready , waiting for the money .
一切 是 准备好 , 等待 为了 这 钱 .

收拾停当等钱。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [wʌz; wəz] [kli:n] .
The old man came out and saw that the ground was clean .
这 老的 男人 来了 出去 和 锯 那 这 地面 曾是 干净的 .

老者出来看见地下乾淨：

" [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈdɪlɪdʒənt] [tə'deɪ] . "

" I was a little diligent today . "

" 我 曾是 一个 小的 勤奋 今天 : "

“今日小勤谨。”

[lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn] [sed] :

Liu Qian said :

刘 钱 说 :

刘乾曰：

[aɪ] [swept] [ðə; ði][oʊld] [ˈmænz] [haʊs] .

I swept the old man's house .

我 扫荡 这 老的 男人的 房子 :

老丈是我扫的。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

“老者曰：”

[duːd] !

Dude !

兄弟 !

老哥！

[tə'deɪ] [ɪz][maɪ] [ˈjʌŋˈɪst] [ˈsʌnz] [ˈwedɪŋ] [deɪ] .

Today is my youngest son's wedding day .

今天 是 我的 最小的 儿子的 婚礼 天 :

今日是我小儿毕姻，

[aɪv] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] [laɪk] [juː; jʊ] .

I've met such a good person like you .

我已经 遇见 这样的 一个 好的 人 喜欢 你 :

遇着你这好人，

[ðeɪ] [soʊld] [gʊd] [ˈfaɪərwʊd] [əˈgeɪn] .

They sold good firewood again .

他们 卖 好的 柴 再次 :

又卖的好柴。

" [ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , "

" The old man finished speaking , "

" 这 老的 男人 完成的 请讲 , "

“老者说罢，

[goʊ][ɪn'saɪd] .

Go inside .

去 里面 :

往里边去，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [fɔːr] [snæks] .

A child was holding four snacks .

一个 孩子 曾是 保持 四 零食 :

只见一个孩子捧着四个点心，

[pɔːt][ʌv; əv] [waɪn] ,

pot of wine ,

锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[ə; eɪ] [boʊl] :

A bowl :

一个 碗 :

一个碗：

" [ðə; ði] ['mæstər] [wɪl] [i:t] [wið; wiθ][ju;; jʊ] . "

" **The master will eat with you** . "

" 这 掌握 将要 吃 和 你 . "

“员外与你吃。”

[l'ju:][t'fɪ'æn] [said] :

Liu Qian sighed :

刘 钱 叹了口气 :

刘乾叹曰：

" ['mɪstər] . ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ][gɑ:d] . "

" **Mr Jiang is truly a god** . "

" 先生 . 江 是 真的 一个 上帝 . "

“姜先生真乃神仙也。”

[aɪ] [pɔ:d] [ə; eɪ] [fʊl] [boʊl] [ʌv; əv] [ðɪs] [waɪn] .

I poured a full bowl of this wine .

我 倾倒 一个 满的 碗 的 这 葡萄酒 .

我把这酒满满的斟一碗，

[ðæt] [boʊl] [ɪz] [ʃæləʊə] .

That bowl is shallower .

那 碗 是 较浅 .

那一碗浅些，

[ɪts] [nɑ:t] [ɪn'taɪərli] ['ækjərət] [ɑ:n][hɪz; ɪz][pɑ:rt] .

It's not entirely accurate on his part .

它是 不是 完全 准确的 在 他的 部分 .

也不算他准。”

[l'ju:][t'fɪ'æn] [fɪld] [ə; eɪ] [boʊl] [tu;; tə][ðə; ði][brɪm] .

Liu Qian filled a bowl to the brim .

刘 钱 已填 一个 碗 到 这 帽檐 .

刘乾斟满一碗，

[pɔ:r] [ə; eɪ] ['sekənd] [boʊl] .

Pour a second bowl .

倒 一个 第二 碗 .

再斟第二碗，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)][wʌn][ɪz] ['mɪsɪŋ] .

Not a single one is missing .

不是 一个 单身的 一 是 丢失的 .

一样不差。

[l'ju:][t'fɪ'æn] [dræŋk] [ðə; ði] [waɪn] .

Liu Qian drank the wine .

刘 钱 喝 这 葡萄酒 .

刘乾吃了酒，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][oʊld][mæn] [kʌm] [aʊt] ,

Seeing the old man come out ,

看到 这 老的 男人 来 出去 ,

见老者出来，

[l'ju:][t'fɪ'æn] [sed] :

Liu Qian said :

刘 钱 说 :

刘乾曰：

" [θæŋk] [ju;; jʊ] , [sɜ:r] . "

" **Thank you , sir** . "

" 感谢 你 , 先生 . "

“多谢员外。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [tʊk] [aʊt] [tu:] [bɪlz] .
The old man took out two bills .
这 老的 男人 采取 出去 二 账单 ；

老者拿两封钱出来，

[fɜːrst] , [ɡɪv] [lɪˈjuː][tʻɪrʻæn][wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [ænd; ənd] [seɪ] :
First , give Liu Qian one hundred coins and say :
第一的 , 给 刘 钱 一 百 硬币 和 说 ；

先递一百文与刘乾曰：

" [hɪəz] [jʊr; jər] [ˈmʌni] [fɔːr; fər] [ˈfaɪərwʊd] . "
" Here's your money for firewood . "
" 这里是 你的 钱 为了 柴 ； "

“这是你的柴钱。”

[əˈhʌðər] [ˈtwenti] [lɑːrdʒ] [kɔɪnz] ,
Another twenty large coins ,
其他 二十 大的 硬币 ；

又将二十大钱，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [lɪˈjuː][tʻɪrʻæn][ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Liu Qian and said :
他 递交 它 到 刘 钱 和 说 ；

递与刘乾曰：

[təˈdeɪ] [ɪz][maɪ] [ˈsʌnz] [ˈbɜːrθdeɪ] .
Today is my son's birthday .
今天 是 我的 儿子的 生日 ；

“今日是我小儿喜辰，

[ðɪs] [ɪz] [ˈmʌni] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈwedɪŋ] .
This is money for your wedding .
这 是 钱 为了 你的 婚礼 ；

这是与你做喜钱，

" [baɪ] [sʌm; səm] [waɪn] [tuː; tə] [drɪŋk] . "
" Buy some wine to drink . "
" 买 一些 葡萄酒 到 喝 ； "

买酒吃。”

[lɪˈjuː][tʻɪrʻæn][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd][hæd; həd] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [haɪd] .
Liu Qian was overjoyed and had nowhere to hide .
刘 钱 曾是 欣喜若狂 和 有 无处 到 隐藏 ；

就把刘乾惊喜无地，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti][hæz; həz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm] - [ˈsɪti] .
It seems a deity has emerged from Chaoge City .
它 似乎 一个 神 有 出现 从 - 城市 ；

想朝歌城出神仙了，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈkæriɪŋ] [poʊl] ,
Take the carrying pole ,
拿 这 携带 极 ；

拿看扁担，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ˌdɪvɪˈneiʃn] [hɔːl] .
They went straight to Jiang Ziya's divination hall .
他们 去 直的 到 江 - 占卜 大厅 ；

迺往姜子牙命馆来。

[ˈsʌmwʌn] [hɜːrd] [lɪˈjuː][tʻɪrʻæn] [ˈspiːkɪŋ] [ɪl] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ðɪs] [ˈmɔːrniŋ] .
Someone heard Liu Qian speaking ill of others this morning .
某人 听到 刘 钱 请讲 患病的 的 其他的 这 早晨 ；

早晨有人听见刘乾言语不好，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰:

[ˈmɪstər] . [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] !
Mr . Jiang !
先生 . 江 !

“姜先生!

[ðɪs] [lɪˈju:] [ˈtʃɪˈæŋ] [ɪz] [nɔ:t] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈtraɪflɪd] [wɪð; wɪθ] ;
This Liu Qian is not someone to be trifled with ;
这 刘 钱 是 不是 某人 到 是 琐碎 和 ;

这刘乾不是好惹的;

[ɪf] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɪz] [ɪnˈækjərət] ,
If the divination is inaccurate ,
如果 这 占卜 是 不准确 ,

卦如果不准,

" [ɡoʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

你去罢。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [ɪts] [ɔ:ˈlaɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。”

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər] [ˈaɪdli] .
Everyone was just standing there idly .
每个人 曾是 只是 常设 那里 闲散地 .

众人都在这里闲站,

[wen] [lɪˈju:] [ˈtʃɪˈæŋ] [əˈraɪvz] ,
When Liu Qian arrives ,
什么时候 刘 钱 到达 ,

等浏乾来,

[bɪˈfɔ:r] [lɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时,

[lɪˈju:] [ˈtʃɪˈæŋ] [əˈraɪvd] [æz; əz] [ɪf] [ˈflaɪɪŋ] .
Liu Qian arrived as if flying .
刘 钱 到达的 作为 如果 飞行 .

只见刘乾如飞而至。

[ˈzi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰:

[ɪz] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈækjərət] ?
Is the divination accurate ?
是 这 占卜 准确的 ?

“卦准不准? ”

[l'ju:][t'ʃr'æn] [ʃaʊtɪd] :
Liu Qian shouted :
刘 钱 喊叫 :

刘乾大呼曰：

" [mɪstər] . [dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ɪz] [t'ru:li] [ə; eɪ] [dr'vaɪn] [bi:ɪŋ] ！ "
" **Mr Jiang is truly a divine being** ！ "
" 先生 是 真的 一个 神圣的 存在 ！ "

“姜先生真神仙也，

[gʊd] [l'es(ə)n] [plæn] ;
Good lesson plan ;
好的 课 计划 ;

好准课；

[ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæstər] [ɪn] - [sɪti] .
There is such a master in Chaoge City .
那里 是 这样的 一个 掌握 在 - 城市 :

朝歌城中有此高人，

[blessɪd; blest][ɑ:r; ər][ðə; ði] [pɪ:p(ə)l] .
Blessed are the people .
蒙福 是 这 人们 :

万民有福，

[evrɪwʌn] [noʊz] [tu:; tə] [si:k] [gʊd] [f'ɔ:rtʃən] [ænd; ænd] [ə'vɔɪd] [mɪs'fɔ:rtʃən] .
Everyone knows to seek good fortune and avoid misfortune .
每个人 知道 到 寻找 好的 财富 和 避免 不幸 :

都知趋吉避凶。”

[zɪ:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] [l'es(ə)n] [ɪz] [ækjərət] " "
" **The lesson is accurate** " "
" 这 课 是 准确的 " "

“课既准了，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ɡɪft] [ʌv; əv] [θæŋks] .
Bring the gift of thanks .
带来 这 礼物 的 谢谢 :

取谢仪来。”

[l'ju:][t'ʃr'æn] [sed] :
Liu Qian said :
刘 钱 说 :

刘乾曰：

" [tu:]
" **two**
" 二

“二

[ɪts] [æktʃʊəli] [kwɑɪt] [dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [bi:; bi][soʊ][dʒent(ə)l] .
It's actually quite difficult for you to be so gentle .
它是 实际上 相当 难的 为了 你 到 是 所以 温和的 :

十又其实难为你轻了。

" [dʒʌst] [ki:p] [rɪ'saɪtɪŋ] [aɪ 'ti:] . "
" **Just keep reciting it** . "
" 只是 保持 背诵 它 : "

“口里只管念，

[ðeɪ] ['nevər] [prə'duːst] ['eni] ['mʌni] .
They never produced any money .
他们 绝不 生产 任何 钱 .

直不见拿出钱来。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:”

[klæs] [nɑ:t] [ə'laʊd] ,
Class not allowed ,
班级 不是 允许 ,

课不准,

[ðə; ði] ['brʌðər] [ðen] ['stɑ:rtɪd] ['gɒsɪpɪŋ] ;
The brother then started gossiping ;
这 兄弟 然后 开始 八卦 ;

兄便说闲话;

[ðə; ði] ['les(ə)n] [ɪz] ['ækjərət] .
The lesson is accurate .
这 课 是 准确的 .

课既准,

[ðeɪ] [kæn; kən][dʒʌst] [gɪv] [,em 'iː][ðə; ði] [tu'ɪ](ə)n] [fiː] .
They can just give me the tuition fee .
他们 能 只是 给 我 这 学费 费用 .

可就送我课钱。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [spi:k] ['oʊnli] ?
How can I speak only ?
如何 能 我 说话 仅有的 ?

如何只口说?

[l'juː][t'ɪr'æn] [sed] :
Liu Qian said :
刘 钱 说 :

“刘乾曰:”

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [ɔ:l] - [kɔɪnz] .
I'll give you all 120 coins .
患病的 给 你 全部 - 硬币 .

就把一百二十文都送你,

[nɑ:t] ['meni] ,
Not many ,
不是 许多 ,

也不为多,

[ˈmɪstər] . [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [pliːz] [dəʊnt] [ˈwɜːrɪ] .
Mr . Jiang , please don't worry .
先生 . 江 , 请 不 担心 .

姜先生不要急,

[weɪt] [fɔːr; fər][,em 'iː] .
Wait for me .
等待 为了 我 .

等我来。

[l'juː][t'ɪr'æn] [stəd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːvz] .
Liu Qian stood in front of the eaves .
刘 钱 站立 在 正面 的 这 檐 .

“刘乾站在檐前,

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [si:n] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [geɪ] .
A person was seen coming from the south gate .
一个 人 曾是 已见 未来 从 这 南 门 ；
只见南门那边来了一个人，

[weɪst] [belt]
Waist belt
腰部 腰带

腰束皮挺带，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [klɔːθ] [ʒɜːrt] :
Wearing a cloth shirt :
穿着 一个 布 衬衫 ；

身穿布衫：

[ðeɪ] [muːv] [wɪð; wɪθ][ɪnˈkredəb(ə)] [spiːd] .
They move with incredible speed .
他们 移动 和 极好的 速度 ；

行走如飞。

[lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði][mæn] .
Liu Qian rushed forward and grabbed the man .
刘 钱 匆忙 向前 和 抓住 这 男人 ；

刘乾赶上去一把扯住那人，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 ；

那人曰：“

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈpʊlɪŋ] [ɑːn][em ˈiː] ?
Why are you pulling on me ?
为什么 是 你 拉 在 我 ？

你扯我怎的？

[lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn] [sed] :
Liu Qian said :
刘 钱 说 ；

“刘乾曰：“

[fɔːr; fər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈriːz(ə)n] [ðæn; ðən]
For no other reason than
为了 不 其他 原因 比

不为别事，

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ][jʊr; jər] [ˈfɔːrtʃən] .
Let me tell you your fortune .
让 我 告诉 你 你的 财富 ；

扯你算个命儿。

" [ðæt] [mæn] [sed] , "
" That man said , "
" 那 男人 说 , "

“那人曰，”

[aɪ][hæv; həv][ˈɜːrdʒənt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd] [niːd] [tuː; tə] [wɔːk] .
I have urgent official business and need to walk .
我 有 紧迫的 官方的 商业 和 需要 到 走 ；

我有紧急公文要走路，

[aɪ][dəʊnt][duː] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelɪŋ] .
I don't do fortune telling .
我 不 做 财富 讲述 ；

我不算命。

[l'ju:][tʃɪ'æn] [sed] :
Liu Qian said :
刘 钱 说 :

“刘乾曰:”

[ðɪs] [ˈdʒɛntəl,mənz, ˈdʒɛnəl,mənz] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ɪz] [ˈækjərət] .
This gentleman's divination is accurate .
这 绅士的 占卜 是 准确的 .

此位先生课命准的,

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː, bi] [gʊd] [tuː, tə] [grænt] [hɪm, ɪm] [hɪz, ɪz] [laɪf] ;
It would be good to grant him his life ;
它 会 是 好的 到 授予 他 他的 生活 ;

好该照愿他一命;

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌrekəˈmend] [ˈdɑːktəz] [ænd; ənd] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] ,
Furthermore , recommending doctors and divination ,
此外 , 推荐 医生 和 占卜 ,

况举医荐卜,

[ðɪs] [ɪz][ə, eɪ] [gʊd] [ˈsentɪmənt] .
This is a good sentiment .
这 是 一个 好的 情绪 .

乃是好情。

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

“那人曰:”

[ˈbrʌðər] , [jʊə(r)] [ˈriːəli] [ˈfʌni] .
Brother , you're really funny .
兄弟 , 你是 真的 有趣的 .

兄真个好笑,

[aɪ][dəunt] [ker] [ɪf] [aɪ][dəunt] [kənˈsʌlt] [ˈfɔːrtʃən] [ˈteləz] .
I don't care if I don't consult fortune tellers .
我 不 关心 如果 我 不 咨询 财富 柜员 .

我不算命也由我。

[l'ju:][tʃɪ'æn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Liu Qian angrily said :
刘 钱 愤怒地 说 :

“刘乾怒道:”

[juː, jʊ][dəunt] [kaʊnt] !
You don't count !
你 不 数数 !

你算也不算!

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

“那人道:”

[aɪ][dəunt] [kaʊnt] !
I don't count !
我 不 数数 !

我不算!

[l'ju:][tʃɪ'æn] [sed] :
Liu Qian said :
刘 钱 说 :

“刘乾曰:”

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər] ['niːðər] ,
You are neither ,
你 是 两者都不 ,

你既不算，

[aɪ] [dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I'll jump into the river with you .
患病的 跳 进入 这 河 和 你 .

我与你跳河，

[aɪ'd] [gɪv] [maɪ][laɪf][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I'd give my life for you .
ID 给 我的 生活 为了 你 .

把命配你。

" [aɪ] [græbd] [ðə; ði][mæn][ænd; ɐnd] [pʊld] [hɪm; ɪm] [bæk] . "
" I grabbed the man and pulled him back . "
" 我 抓住 这 男人 和 拉 他 后退 . "

“一把曳住那人，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvər] .
They ran into the river .
他们 跑 进入 这 河 .

就往河里跑。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：“

[ðæt] [frend] ,
That friend ,
那 朋友 ,

那朋友，

['brʌðər] ['liː], [lets] [hæv; həv][jʊr; jər] ['fɔːrtʃən] [təʊld] .
Brother Liu , let's have your fortune told .
兄弟 刘 , 我们来吧 有 你的 财富 讲述 .

刘大哥分上算个命罢。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

“那人说：“

[aɪm] [faɪn] .
I'm fine .
我是 美好的 .

我无甚事，

[haʊ] [dʌz] [wʌn] [tel] ['fɔːtʃənz] ?
How does one tell fortunes ?
如何 做 一 告诉 财富 ?

怎的算命？

['liː] [kiːɑːndaʊ] :
Liu Qiandao :
刘 千岛 :

“刘乾道：“

[ɪf] [ðə; ði][ˌkælkjuˈleɪ(ə)n][ɪz] [ɪn'ækjərət] ,
If the calculation is inaccurate ,
如果 这 计算 是 不准确 ,

算若不准，

[aɪ] [peɪ] [fɔːr; fər][aɪ 'tiː][fɔːr; fər][juː; jʊ] ;
I'll pay for it for you ;
患病的 支付 为了 它 为了 你 ；

我替你出钱；

[ɪf] ['ækjərət] ,
If accurate ,
如果 准确的 ,

若准，

[juː; jʊ] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [baɪ] [,em 'iː][sʌm; səm] [waɪn] .
You still need to buy me some wine .
你 仍然 需要 到 买 我 一些 葡萄酒 ；

你还要买酒请我。

" [ðæt] ['pɜːrs(ə)n][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] , "
" That person had no choice , "
" 那 人 有 不 选择 , "

“那人无法，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [lɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈfɪrs] ,
Seeing that Liu Qian was very fierce ,
看到 那 刘 钱 曾是 非常 凶猛的 ,

见刘乾凶得紧，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈentər] - [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [hɔːl] .
They had no choice but to enter Ziya's divination hall .
他们 有 不 选择 但 到 进入 - 占卜 大厅 ；

只得进子牙命馆来。

[ðæt] [mæn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈɡʌvərnmənt] [əˈfɪʃ(ə)] .
That man was a government official .
那 男人 曾是 一个 政府 官方的 ；

那人是个公差，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][ˈɜːrɪdʒənt] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈbɪznəs] .
There is an urgent official business .
那里 是 一个 紧迫的 官方的 商业 ；

有紧急公事，

[aɪ] [kɑːnt] [wert] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ] [bɜːrθ] [tʃɑːrt] [ˈkælkjuleɪtɪd] .
I can't wait to have my birth chart calculated .
我 不能 等待 到 有 我的 出生 图表 计算 ；

等不得算八字，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [dʌn] .
Let's have a divination done .
我们来吧 有 一个 占卜 完毕 ；

看个卦罢。

[lets] [ter; tɪ(ə)r] [daʊn] [ə; eɪ][poʊst] .
Let's tear down a post .
我们来吧 撕 向下 一个 邮政 ；

扯下一个帖儿来，

[let] [ˈziːjə] [siː] ,
Let Ziya see ,
让 齐亚 看 ,

与子牙看，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；

子牙曰：“

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpʊr.pəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈheksəgræm] ?
What is the purpose of this hexagram ?
什么 是 这 目的 的 这 六十四卦 ？
此卦做甚麽用？ “

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第27/165页

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人曰：

" [ɜ:rdʒ] [ju: 'es][tu:; tə] [peɪ] ['tæksɪz][ænd; ənd] [greɪn] . "
" Urge us to pay taxes and grain . "
" 敦促 我们 到 支付 税收 和 粮食 . "

“催钱粮。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪp] [ɪz][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə]['verɪfaɪ] [jɔ:r'self] . "
" The divination slip is for you to verify yourself . "
" 这 占卜 滑 是 为了 你 到 核实 你自己 . "

“卦帖批与你去自验。

[ðɪs] ['heksəgræm] [ɪz] [fɔ:rmd] [baɪ][ðə; ði]['traɪ,græm][dʒen] (-) .
This hexagram is formed by the trigram Gen (艮) .
这 六十四卦 是 形成 经过 这 三卦 Gen (-) .

此卦逢於艮，

['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ni:d] [nɑ:t][bi:; bi] [æskt] .
Money and grain need not be asked .
钱 和 粮食 需要 不是 是 问 .

钱粮不必问，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
I have been waiting for you for a long time .
我 有 到过 等待 为了 你 为了 一个 长的 时间 .

等候你多时，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [θri:] ['ɪŋɡəts] .
One hundred and three ingots .
一 百 和 三 锭 .

一百零叁锭。”

[ðə; ði][mæn] [tʊk] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪp][ænd; ənd] [æskt] :
The man took the divination slip and asked :
这 男人 采取 这 占卜 滑 和 问 :

那人接了卦帖问曰：

" [haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [wʌn] ['les(ə)n] [kɔ:st] , [sɜ:r] ? "
" How much does one lesson cost , sir ? "
" 如何 很多 做 一 课 成本 , 先生 ? "

“先生一课该几个钱？ ”

['li:ʊ][tʃɪ'æn] [sed] :
Liu Qian said :
刘 钱 说 :

刘乾曰：

[ðɪs] ['les(ə)n] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
This lesson is different from others .

这 课 是 不同的 从 其他的 .
“这课与众不同，

[faɪv] [kɔɪnz] [pər] ['les(ə)n] .
Five coins per lesson .

五 硬币 每 课 .
“五钱一课。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :

这 男人 说 :
那人曰：

" [jʊə(r)] [nɑ:t][ə; eɪ] ['ti:tʃər] . "
" You're not a teacher . "

" 你是 不是 一个 老师 . "
“你又不是先生，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [praɪs] [aɪ 'ti:] ?
How do you price it ?

如何 做 你 价格 它 ?
你怎麽定价？ ”

[lɪ'ju:]['tʃɪ'æn] [sed] :
Liu Qian said :

刘 钱 说 :
刘乾曰：

[nəʊ] [rɪ'tɜ:rn] [ɔ:r] ['ɪks'tʃeɪndʒs] [ə'laʊd] .
No returns or exchanges allowed .

不 返回 或者 交易所 允许 .
“不准包回换，

[faɪv] [kɔɪnz] [pər] ['les(ə)n] ,
Five coins per lesson ,

五 硬币 每 课 ,
五钱一课，

" [aɪ'd] ['betər] [get] ['betər] . "
" I'd better get better . "

" ID 更好的 得到 更好的 . "
还是好了你。”

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
That person was in a hurry .

那 人 曾是 在 一个 匆忙 .
那人心忙意急，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [dɪ'leɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] .
I'm afraid it will delay official business .

我是 害怕的 它 将要 延迟 官方的 商业 .
恐误了公事，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [weɪ] [aʊt] [faɪv] ['tʃɪ'æn][ʌv; əv] ['sɪlvər] .
They had no choice but to weigh out five qian of silver .

他们 有 不 选择 但 到 称重 出去 五 钱 的 银 .
只得称五钱银子去了。

[lɪ'ju:]['tʃɪ'æn] [dɪ'klaɪnd] - ['ɔ:fər] .
Liu Qian declined Ziya's offer .

刘 钱 拒绝 - 提供 .
刘乾辞谢子牙，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][kaɪnd] [wɪʃɪz] , [ˈbrʌðər] . "
" I am grateful for your kind wishes , brother . "
" 我 是 感激的 为了 你的 种类 愿望 , 兄弟 : "
“承兄照愿。”

[ðə; ði] [ɡruːp] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv] - [ˈdestəni] [hɔːl] .
The group stood at the entrance of Ziya's Destiny Hall .
这 团体 站立 在 这 入口 的 - 命运 大厅 :

众人在子牙命馆门首，

[lets] [siː] [haʊ] [ðooz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈpresɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] [brɪˈheɪv] .
Let's see how those who are pressing for money and grain behave .
我们来吧 看 如何 那些 WHO 是 紧迫 为了 钱 和 粮食 表现 :
看那催钱粮的如何。

[æn; ən] [ˈaʊər] [ˈleɪtər] ,
An hour later ,
一个 小时 之后 ,

过了一时辰，

[ðə; ði][mæn] , [ˈeskɔːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] , [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] [ʌv; əv] - [əˈfɪʃ(ə)]
The man , escorting the money and grain , arrived at the gate of Ziya's official
这 男人 , 护送 这 钱 和 粮食 , 到达的 在 这 门 的 - 官方的
[ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [sed] :
residence and said :
住宅 和 说 :

那人押钱粮到子牙命馆门前曰：

" [ˈmɪstər] . [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ˌriːˈbɔːrn] . "
" Mr . Jiang is a deity reborn . "
" 先生 : 江 是 一个 神 重生 : "
“姜先生乃神仙出世，

[ðə; ði] [əˈmaʊnt] [wʌz; wəz] - [ˈɪŋɡəts] .
The amount was 103 ingots .
这 数量 曾是 - 锭 :

果是一百零叁锭，

[,aɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [lɪvd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [kɔɪnz] [pər] [ˈles(ə)n] .
It truly lived up to the five coins per lesson .
它 真的 居住地 向上 到 这 五 硬币 每 课 :
真不负五钱一课。”

[ˈziːjə] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Ziya arrived at this time .
齐亚 到达的 在 这 时间 :

子牙从此时来，

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ] [senˈseɪʃ(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənɪz] [ʌv; əv] - .
This caused a sensation among the soldiers and civilians of Chaoge .
这 导致 一个 感觉 之中 这 士兵 和 平民 的 - :

轰动了朝歌军民人等，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][hæv; həv][ðer; ðər] [ˈfɔːtʃənɪz] [təʊld][ænd; ənd][tuː; tə] [kənˈsʌlt] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
They all came to have their fortunes told and to consult divination .
他们 全部 来了 到 有 他们的 财富 讲述 和 到 咨询 占卜 :
俱来算命看课。

[fɑɪv] [kɔɪnz] [fɔːr; fər] [wʌn] [laɪf]
Five coins for one life
五 硬币 为了 一 生活

五钱一命，

[ˈziːjə] [kʊd; kəd] [əˈfɔːrd] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] .
Ziya could afford the silver .
齐亚 可以 买得起 这 银 。

子牙收得起的银子，

[mɑː] [saɪ, zaɪ, ksaɪ, gzaɪ] ,
Ma Xi ,
马 习 ；

马氏喜，

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] [gɑːt] [wʌt] [hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] .
The extraordinary person got what he wanted .
这 非凡的 人 得到 什么 他 通缉 。

异人遂心。

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 。

不觉光阴似箭，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæroʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 。

日月如梭，

[sɪks] [mʌnθs] [ˈleɪtər] ,
Six months later ,
六 几个月 之后 ；

半年以後，

[ˈfeɪməs] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd]
Famous far and wide
著名的 远的 和 宽的

远近闻名，

[ˈevriwʌn] , [pliːz] [meɪk] [kælkjəˈleɪʃənz] .
Everyone , please make calculations .
每个人 ， 请 制作 计算 。

都来推算，

[aɪ ˈtiː] [goʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 。

不在话下。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] - [tuːm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] :
Now , let's talk about Xuanyuan's tomb outside the South Gate :
现在 ，我们来吧 讲话 关于 - 墓 外部 这 南 门 ；

且说南门外轩辕坟中：

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈpiːpə] [ˈspɪrɪt] .
There was a jade pipa spirit .
那里 曾是 一个 玉 琵琶 精神 。

有个玉石琵琶精，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] - [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [ˈdɑːdʒi] ,
Looking towards Chaoge City to see Daji ,
寻找 向 - 城市 到 看 妲己 ；

往朝歌城里看妲己，

[hiː; hi] [ðen] [eɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [æt; ət] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
He then ate with palace women at night in the official residence .
他 然后 吃 和 宫殿 女性 在 夜晚 在 这 官方的 住宅 :

便在宫中夜食宫人，

[brˈniːθ] [ðə; ði][taɪˈhuː] [stoʊnz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] , [boʊnz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈmaʊntnz] .
Beneath the Taihu stones in the Imperial Garden , bones piled up like mountains .
下面 这 太湖 石头 在 这 帝国 花园 , 骨头 堆积 向上 喜欢 山脉 :

御花园太湖石下白骨如山。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈpiːpə] [ˈspɪrɪt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After the pipa spirit finished reading ,
后 这 琵琶 精神 完成的 阅读 ,

琵琶精看罢，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðər; ðər] [leɪ] .
They left the palace to return to their lair .
他们 左边 这 宫殿 到 返回 到 他们的 巢穴 :

出宫欲回巢穴，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑːn] [diˈmɔːnɪk] [laɪt] ,
Riding on demonic light ,
骑术 在 恶魔般的 光 ,

驾着妖光，

[goʊ] [streɪt] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] .
Go straight through the south gate .
去 直的 通过 这 南 门 :

迳往南门过，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɜːrmər] [ʌv; əv] [ˈvɔɪsɪz] .
All that could be heard was a murmur of voices .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 低语 的 声音 :

只听得哄哄人语，

[ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [kəˈmoʊʃ(ə)n] .
The noise and commotion .
这 噪音 和 骚动 :

扰攘之声。

[wen] [ðə; ði] [ˈferi] [ˈpɑːrtɪd][ðə; ði] [diˈmɔːnɪk] [laɪt] [tuː; tə] [lʊk] ,
When the fairy parted the demonic light to look ,
什么时候 这 仙女 分手了 这 恶魔般的 光 到 看 ,

妖精拨开妖光看时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [huː] [tʊɪld] [ˈfɔːtʃənz] .
It was Jiang Ziya who told fortunes .
它 曾是 江 齐亚 WHO 讲述 财富 :

却是姜子牙算命。

[ðə; ði] [ˈferi] [sed] :
The fairy said :
这 仙女 说 :

妖精曰：

" [let] [em ˈiː] [ˈkælkjuleɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , "
" Let me calculate with him , "
" 让 我 计算 和 他 , "

“待我与他推算，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 :

看他如何？ ”

[ˈɡɑːblɪn] [wʌn]
Goblin one
哥布林 一

妖精一

[tʃeɪndʒ] ,
change ,
改变 ,

化,

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Transformed into a woman ,
转变 进入 一个 女士 ,

变作一个妇人,

[ˈweɪɪŋ] [ˈhevi] [ˈmɔːrɪŋ] [kloʊðz] ,
Wearing heavy mourning clothes ,
穿着 重的 丧 衣服 ,

身穿重孝,

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈtwɪstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪst] :
Regarding the twisting of the waist :
关于 这 扭曲 的 这 腰部 :

扭捏腰肢而言:

[ˈdʒent(ə)lmən] , [pliːz] [merk] [wei] .
Gentlemen , please make way .
先生们 , 请 制作 方式 .

“列位君子让一让,

" [aɪ] [tel] [jʊr; jər] [ˈfɔːrtʃən] . "
" I'll tell your fortune . "
" 患病的 告诉 你的 财富 " . "

妾身算一命。”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒoʊz] [taɪm] [wɜːr; wər][oʊld][ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] .
The people of King Zhou's time were old and honest .
这 人们 的 国王 周氏 时间 是 老的 和 诚实的 .

纣时人老诚,

[merk] [wei] [tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
Make way to both sides .
制作 方式 到 两个都 侧面 .

两边闪开,

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] .
Ziya was a fortune teller .
齐亚 曾是 一个 财富 出纳员 .

子牙正看命,

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [əˈraɪv(ə)][wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] ,
Seeing that the woman's arrival was suspicious ,
看到 那 这 女性的 到达 曾是 可疑的 ,

见一妇人来的蹊跷,

[ˈziːjə] [lʊkt] [ˈkloʊsli] ,
Ziya looked closely ,
齐亚 看起来 密切 ,

子牙定睛看看,

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɜːr; həɪ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈferi] .
I recognized her as a fairy .
我 认可 她 作为 一个 仙女 .

认得是个妖精。

[ˈsiːkrət] [θɔːts] :
Secret Thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [biːst] , [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [test] [maɪ] [wɪl] ? "
" **You wretched beast** , **you dare to test my will** ? "
" 你 可怜 兽 , 你 敢 到 测试 我的 将要 ? "

“好孽畜也来试我眼色，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːnstər] [təˈdeɪ] ,
If we don't eliminate the monster today ,
如果 我们 不 排除 这 怪物 今天 ,

今日不除妖怪，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "
" **Wait until then** ? "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈdʒent(ə)lmən] [huː] [siːk] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelɪŋ] . . . "
" **Gentlemen who seek fortune telling** . . . "
" 先生们 WHO 寻找 财富 讲述 . . . "

“列位看命君子，

[men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [[ʊd; ʃəd] [nɑːt] [tʌtʃ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
Men and women should not touch each other .
男人 和 女性 应该 不是 触碰 每个 其他 :

男女授受不亲，

[let] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [kənˈtɪnjuː] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] .
Let this young lady continue calculating .
让 这 年轻的 女士 继续 计算 :

先让这小娘子算下去，

[ðen] [ˈkælkjuleɪt] [ɪn] [ˈsiːkwəns] .
Then calculate in sequence .
然后 计算 在 顺序 :

然後依次算来。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [faɪn] . "
" **Fine** . "
" 美好的 . "

“也罢，

[wiː; wi] [let] [hɪm; ɪm] [ˈkælkjuleɪt] [fɜːrst] .
We let him calculate first .
我们 让 他 计算 第一的 :

我们让他先算。”

[ðə; ðɪ] [ˈferi] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The fairy went inside and sat down .
这 仙女 去 里面 和 卫星 向下 :

妖精过了里面坐下，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [meɪ] [aɪ] [ˈbɔːroʊ] [jɔːr; jər] [raɪt] [hænd] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] ? "
" May I borrow your right hand , young lady ? "
" 可能 我 借 你的 正确的 手 , 年轻的 女士 ? "

“借小娘子右手一看。”

[ðə; ði] [ˈferi] [sed] :
The fairy said :
这 仙女 说 :

妖精曰：

" [sɜːr] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtelɪŋ] [maɪ] [ˈfɔːrtʃən] ? "
" Sir , are you telling my fortune ? "
" 先生 , 是 你 讲述 我的 财富 ? "

“先生算命，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈfɪziˈɑːnəmi] ?
Could it also be used for physiognomy ?
可以 它 还 是 用过的 为了 面相学 ?

难道也会风鉴？ ”

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：

" [lets] [lək] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [ˈfeɪsɪz] [fɜːrst] . "
" Let's look at each other's faces first . "
" 我们来吧 看 在 每个 其他的 面孔 第一的 . "

“先看相，

[ðen] , [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] [wʌz; wəz] [kənˈsʌltɪd] .
Then , a fortune teller was consulted .
然后 , 一个 财富 出纳员 曾是 咨询 .

後算命。”

[ðə; ði] [ˈferi] [ˈtʃʌkld] [ˈɪnwərdli] .
The fairy chuckled inwardly .
这 仙女 轻笑 内心 .

妖精暗笑，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][tuː; tə] [ˈziːjə] [tuː; tə] [lək] [æt; ət] .
He handed his right hand to Ziya to look at .
他 递交 他的 正确的 手 到 齐亚 到 看 在 .

把右手递与子牙看。

- [hænd] ,
Ziya's hand ,
- 手 ,

子牙一把，

[stɑːp][ðə; ði] [ˈdiːmənz] [pʌls] [æt; ət][ðə; ði] [kʌn] [ænd; ænd][kaɪ] [pɔɪnts] .
Stop the demon's pulse at the cun and chi points .
停止 这 恶魔的 脉冲 在 这 库恩 和 气 积分 .

将妖精的寸关尺脉住，

[ˈsɜːrkjələɪt] [ðə; ði] [ɪˈneɪt] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenədʒi] [ɪn][jɜː; jər][dænˈtiːən][tuː; tə][jɜː; jər][ˈfaɪəri] [aɪz] .
Circulate the innate vital energy in your dantian to your Fiery Eyes .
流通 这 先天 必不可少的 活力 在 你的 丹田 到 你的 火热 眼睛 .

将丹田中先天元气运上火眼金睛，

[ðə; ði] [diˈmɔːnɪk] [laɪt] [wʌz; wəz] [pɪnd] [daʊn] ;
The demonic light was pinned down ;
这 恶魔般的 光 曾是 已置顶 向下 ;

把妖光钉住了；

[ˈziːjə] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Ziya remained silent .
齐亚 剩余 沉默的 .

子牙不言，

[dʒʌst] [kiːp] [ˈwɒtʃɪŋ] .
Just keep watching .
只是 保持 观看 .

只管看着。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人曰：

" [lets] [nɔːt] [tɔːk] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈlðə] . "
" Let's not talk to each other . "
" 我们来吧 不是 讲话 到 每个 其他 " . "

“不相不言，

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
I am a woman .
我 是 一个 女士 .

我乃女流，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][hoʊld][maɪ][hænd] ?
How can you hold my hand ?
如何 能 你 抓住 我的 手 ?

如何拿住我手？

[let] [goʊ] [ˈkwɪkli] .
Let go quickly .
让 去 迅速地 .

快放手，

[ˈbaɪstændəz] [ˈwɒtʃɪŋ] ,
Bystanders watching ,
旁观者 观看 ,

傍人看着，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何说？ ”

[moʊst] [ˈbaɪstændəz] [ɑːr; ər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪstəri] .
Most bystanders are unaware of the mystery .
最多 旁观者 是 不知情 的 这 神秘 .

傍人多不知奥妙，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声大呼：

[ˈdʒɑ:n, dʒiːˈɑ:n][ˈzi:jə] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 ！

“姜子牙！

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [tu:] [oʊld]
You are too old
你 是 也 老的

你年纪太大，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could you do such a thing ?
如何 可以 你 做 这样的 一个 事物 ？

怎干这样事？

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ˈlʌstɪŋ] [ˈæftəɾ] [ðɪs] [ˈwʊmənz] [ˈbju:ti] .
You are lusting after this woman's beauty .
你 是 色欲 后 这 女性的 美丽 。

你贪爱此女姿色，

[diˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk]
Deceiving the public
欺骗 这 民众

对众欺骗，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
This is beneath the feet of the Emperor's sun and moon .
这 是 下面 这 脚 的 这 皇帝的 太阳 和 月亮 。

此乃天子日月脚下，

[haʊ] [ru:d] !
How rude !
如何 粗鲁的 ！

怎这等无礼，

[rɪˈwɔ:rdɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ɪz][dɪˈspɪkəbl̩,ˈdespɪkəbl̩] .
Rewarding someone is despicable .
有回报 某人 是 卑鄙 。

赏为可恶。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ：

子牙曰：

" [hoʊld][ɑ:n] ! "
" Hold on ! "
" 抓住 在 ！ "

“列住！

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz][nɑ:tʃ][ˈhju:mən] .
This woman is not human .
这 女士 是 不是 人类 。

此女非人，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] .
She is a demon .
她 是 一个 恶魔 。

乃是妖精。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] :
The crowd shouted :
这 人群 喊叫 ：

众人大喝曰：

" [wʌt] ['ʌtər] ['nɑ:nsens] ! "

" **What utter nonsense** ! "

" 什么 说出 废话 ！ "

“好胡说！

[ˈklɪrli] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,

Clearly a woman ,

清楚地 一个 女士 ,

明明一个女子，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kɔ:l] [hɜ:r; hər][ə; eɪ] ['di:mən] ?

How can you call her a demon ?

如何 能 你 称呼 她 一个 恶魔 ？

怎说是妖精？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz][soʊ] [dens] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] .

The crowd outside was so dense that it was impossible to move .

这 人群 外部 曾是 所以 稠密 那 它 曾是 不可能的 到 移动 .

外面围看的挤拥不开，

[ˈzi:jə] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

Ziya thought to himself :

齐亚 想法 到 他自己 :

子牙暗思：

[ɪf] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] [rɪ'li:st]

If the woman is released

如果 这 女士 是 发布

若放了女子，

[wʌns] [ðə; ði] ['feri] [left] ,

Once the fairy left ,

一次 这 仙女 左边 ,

妖精一去，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] ;

It's difficult to distinguish between blue and white ;

它是 难的 到 区分 之间 蓝色的 和 白色的 ;

青白难辨；

[sɪns] [aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] ,

Since I am here ,

自从 我 是 这里 ,

我既在此，

[wen] [ðə; ði] ['di:mən] [ɪz] [səb'du:d] ,

When the demon is subdued ,

什么时候 这 恶魔 是 低沉的 ,

当降妖怪，

[ʃoʊ] [maɪ] [neɪm] .

Show my name .

展示 我的 姓名 .

显我姓名。

[ˈzi:jə] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] .

Ziya had nothing in his hands .

齐亚 有 没有什么 在 他的 双手 .

子牙手中无物，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnlɪ][wʌn]['pɜ:rp(ə)l] [stoʊn] ['ɪŋkstoʊn] .

There was only one purple stone inkstone .

那里 曾是 仅有的 一 紫色的 石头 砚台 .

止有一紫石砚台，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [stoʊn] ['ɪŋkstoʊn] [wɪð; wɪθ] [jɜ; jər] [hænd] .
Pick up the stone inkstone with your hand .
挑选 向上 这 石头 砚台 和 你的 手 .

用手抓起石砚，

[ə; eɪ] [saʊnd] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['di:mən] - [rɪ'vi:lɪŋ] ['ɔ:ltər] .
A sound rang out from the top of the demon - revealing altar .
一个 声音 响铃 出去 从 这 顶部 的 这 恶魔 - 揭示 坛 .

照妖精顶上响一声，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 .

打得脑浆喷出，

[blʌd] [steɪnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Blood stained his clothes .
血 染色 他的 衣服 .

血染衣襟。

['zi:jə] ['wʊdnt] [let] [goʊ] .
Ziya wouldn't let go .
齐亚 不会 让 去 .

子牙不放手，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['fouldɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [pɔɪnt] .
They even folded up the vital point .
他们 甚至 折叠 向上 这 必不可少的 观点 .

还摺住了命门，

[aɪ 'ti:] [prɪ'vents, pri:'vents] ['fɛərɪz] [frʌm; frəm] [træns'fɔ:mɪŋ] .
It prevents fairies from transforming .
它 阻止 仙女 从 转变 .

使妖精不得变化。

['pi:p(ə)l] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] ['ʃaʊtɪd] :
People on both sides shouted :
人们 在 两个都 侧面 喊叫 :

两边人大叫：

" [dəʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['hi:z] [gɔ:n] ! "
" Don't wait until he's gone ! "
" 不 等待 直到 他是 已消失 ! "

“莫等他走了！ ”

['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Everyone shouted :
每个人 喊叫 :

众人皆喊：

" [ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] ['telər] [kɪld] ['sʌmwʌn] ! "
" The fortune teller killed someone ! "
" 这 财富 出纳员 被杀 某人 ! "

“算命的打死人！ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv] ['zi:jə] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['leər] [ə'pɑ:n] ['leər] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] .
The palace of Ziya was surrounded by layers upon layers of buildings .
这 宫殿 的 齐亚 曾是 包围 经过 层 之上 层 的 建筑物 .

重重叠叠围住了子牙命馆。

[ðeɪ] [wəʊnt] [bi; bi] ['ɛrb(ə)l] [tu:; tə] [get] [ðer; ðər] ['ɪmi:diətli] .
They won't be able to get there immediately .
他们 惯于 是 有能力的 到 得到 那里 立即地 .

不一时打路的来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] - ,
It was Apigan ,
它 曾是 - ,

乃是亚相比干，

[ə'raɪvɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
Arriving on horseback ,
抵达 在 马背 ,

乘马来到，

[waɪ] [ɑ:r; ə] ['pi:p(ə)] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] ?
Why are people making such a commotion ?
为什么 是 人们 制作 这样的 一个 骚动 ？

问左右为何众人喧嚷？

['evriwʌn] [sed] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐说：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The Prime Minister has arrived ! "
" 这 主要的 部长 有 到达的 ! "

“丞相驾临，

" [teɪk] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæn] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] . "
" Take Jiang Shang to see the Prime Minister . "
" 拿 江 尚 到 看 这 主要的 部长 . "

拿姜尚去见丞相爷。”

['bɪgən] [reɪnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [æskt] :
Bigan reined in his horse and asked :
比根 勒住 在 他的 马 和 问 :

比干勒住马问：

" [wʌt] [ɪz] [,aɪ 'ti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“甚麽事？ ”

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [felt] [ɪn'dɪgnənt] [nelt] [daʊn] :
One of the people who felt indignant knelt down :
一 的 这 人们 WHO 毛毡 愤怒 跪下 向下 :

内中有个抱不平的人跪下：

" ['mæstər] [tʃi:] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] ['telər] [hɪr] .
There was a fortune teller here .
那里 曾是 一个 财富 出纳员 这里 .

此间有一人算命，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæn] ;
His name is Jiang Shang ;
他的 姓名 是 江 尚 ;

叫做姜尚；

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [tu:; tə] [hæv; həv] [hɜ:r; hər] ['fɔ:rtʃən] [təʊld] .
Just then , a woman came to have her fortune told .
只是 然后 , 一个 女士 来了 到 有 她 财富 讲述 .

适间有一女子前来算命，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['bjʊːti] ,
He saw the woman's beauty ,
他 锯 这 女性的 美丽 ,

他见女子姿色，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'siːv] .
He then intended to deceive .
他 然后 故意的 到 欺骗 .

便欲欺骗。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['tʃæstəti] [ɪz][nɑːt] [fʊl'fɪld] .
A woman's chastity is not fulfilled .
一个 女性的 贞洁 是 不是 已完成 .

女子贞洁不从，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] ['sʌd(ə)nli] ['hɑːbəd] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] .
Jiang Shang suddenly harbored murderous intent .
江 尚 突然 藏匿 杀人犯 意图 .

姜尚陡起凶心，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ,
Speaking of inkstones ,
请讲 的 砚台 ,

提起石砚，

[ʃuːt] [hɪm; ɪm] [ded] [frʌm; frəm] [ə'boʊv] .
Shoot him dead from above .
射击 他 死的 从 多于 .

照顶上一下打死，

[pʊr] [θɪŋ] , ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
Poor thing , covered in blood .
贫穷的 事物 , 涵盖 在 血 .

可怜血溅满身，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .

死於非命。”

[baɪ] [gænz] ['ɔːdiəns] [ju'nænɪməsli] [ə'griːd] .
Bi Gan's audience unanimously agreed .
双 甘的 观众 一致 同意 .

比干听众口一词，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[kɔːl] [jʊr; jər] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hɪr] !
Call your men to bring it here !
称呼 你的 男人 到 带来 它 这里 !

唤左右拿来！

[ðæt] ['ziːjə] [held] [ðə; ði] ['diːmən] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hænd] .
That Ziya held the demon with one hand .
那 齐亚 握住 这 恶魔 和 一 手 .

那子牙一只手拖住妖精，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['drægd] [tuː; tə] [niːl] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He was dragged to kneel before the horse .
他 曾是 拖拽 到 下跪 前 这 马 .

拖到马前跪下。

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

此干曰:

" [ˈsi:ɪŋ] [jɜr; jər] [waɪt] [her] . . . "
" Seeing your white hair . . . "
" 看到 你的 白色的 头发 . . . "

“看你皓头白发，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][nɔ:t] [noʊ] [ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ?
How can you not know the laws of the country ?
如何 能 你 不是 知道 这 法律 的 这 国家 ?

如何不知国法，

[reɪp] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ?
Rape a woman in broad daylight ?
强奸 一个 女士 在 广阔 日光 ?

白日欺奸女子？

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['wʊmən] [dʌz] [nɔ:t][kəm'plaɪ] .
A virtuous woman does not comply .
一个 有德行的 女士 做 不是 遵守 .

良妇不从，

[waɪ] [dɪd] [zi:ʌn] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why did Zhiyan kill him ?
为什么 做过 知彦 杀 他 ?

为何执砚打死？

['hju:mən] [laɪf] [ɪz][ʌv; əv] ['pærəmaʊnt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
Human life is of paramount importance .
人类 生活 是 的 派拉蒙 重要性 .

人命关天，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['tɔ:ləreɪt] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈi:v(ə)l] ['pɑ:rtɪ] ?
How can we tolerate such an evil party ?
如何 能 我们 容忍 这样的 一个 邪恶的 派对 ?

岂容恶党；

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [rɪˈvi:ld] [ðæt] . . .
The investigation revealed that . . .
这 调查 揭晓 那 . . .

勘问明白，

[tu:; tə][ʌp'həʊld][ðə; ði] [greɪt] [bɔ:] .
To uphold the Great Law .
到 坚持 这 伟大的 法律 .

以正大法。

[ˈzi:ɪə] [kəm'pleɪnd] :
Ziya complained :
齐亚 抱怨 :

“子牙诉曰:”

[maɪ][bɔ:rd] ,
My lord ,
我的 主 ,

老爷在上，

[ˈrɒŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['empəɾər] ;
Rong Jiang Shang reported this to the Emperor ;
荣 江 尚 据报道 这 到 这 皇帝 ;

容姜尚稟明；

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [ˈstʌdɪd] [ænd; ənd] [əbˈzɜːrvd] [ˈetɪkət] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
Jiang Shang studied and observed etiquette from a young age .
江 尚 研究 和 观察到 礼仪 从 一个 年轻的 年龄 。

姜尚自幼读书守礼，

[haʊ] [der] [wiː; wi] [breɪk] [ðə; ði] [bɔː] ?
How dare we break the law ?
如何 敢 我们 休息 这 法律 ？

岂敢违法？

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz][nɑːt][ˈhjuːmən] .
But this woman is not human .
但 这 女士 是 不是 人类 。

但此女非人，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
She is a demon .
她 是 一个 恶魔 。

乃是妖精。

[ˈriːs(ə)ntli] , [dɪˈmɑːnɪk] [ˈenərdʒi] [hæz; həz] [bɪn] [siːn] [ˈpəːmieɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Recently , demonic energy has been seen permeating the palace .
最近 , 恶魔般的 活力 有 到过 已见 渗透 这 宫殿 。

近日只见妖气贯於宫中，

[ðə; ði] [kəˈlæməti] [stɑːr][hæz; həz] [swept] [əˈkrɒːs] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
The calamity star has swept across the world ;
这 灾害 星星 有 扫荡 穿过 这 世界 ；

灾星历遍天下；

[sɪns] [ðə; ði] [ˈpetɪ] [mæn][ɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˌdʒʊrɪsˈdɪk(ə)n] ,
Since the petty man is under the emperor's jurisdiction ,
自从 这 小气 男人 是 在下面 这 皇帝的 管辖权 ，

小人既在辇毂之下，

[ˈɡreɪt(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈempɜːz] [ˈkaɪndnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈwɒrɪz] ,
Grateful for the Emperor's kindness to the water warriors ,
感激的 为了 这 皇帝的 仁慈 到 这 水 战士 ，

感当今皇上水土之恩，

[ɪkˈstɜːrɪneɪt] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] ,
Exterminate demons and monsters ,
殄 恶魔 和 怪物 ，

除妖灭怪，

[ˈeksɔːsaɪzɪŋ] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈbænɪʃɪŋ] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪts]
Exorcising demons and banishing evil spirits
驱魔 恶魔 和 驱逐 邪恶的 烈酒

荡魔驱邪，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [wɪʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
To fulfill the wishes of the people .
到 实现 这 愿望 的 这 人们 。

以尽子民之意。

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
This woman is truly a demon .
这 女士 是 真的 一个 恶魔 。

此女实是妖怪，

[haʊ] [der] [aɪ][duː] [rɔːŋ] ?
How dare I do wrong ?
如何 敢 我 做 错误的 ？

怎敢为非，

[aɪ] [hʊɒp] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪg'zæmɪn] [ðɪs] ['kerfəli] , [sɜːr] .
I hope you will examine this carefully , sir .
我 希望 你 将要 检查 这 小心 , 先生 .

望老爷细察，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [sər'vaɪv] .
Only then can ordinary people find a way to survive .
仅有的 然后 能 普通的 人们 寻找 一个 方式 到 存活 .

小民方得生路。

[ˈevriwʌn] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] [nelt] [daʊn] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Everyone around them knelt down in unison .
每个人 大约 他们 跪下 向下 在 齐声 .

“旁边众人齐齐跪下：”

[ˈmæstər] !
master !
掌握 !

老爷！

[ðɪːz] ['wɑːndərɪŋ] ['sɔːsərəz]
These wandering sorcerers
这些 漫游 巫师

此等江湖术士，

[ˈkleɪvər] [wɜːrdz] [ænd; ənd] ['flætəri]
Clever words and flattery
聪明的 字 和 奉承

利语巧言，

[kən'siːlɪŋ] ['kʌnɪŋ] ,
Concealing cunning ,
隐藏 狡猾 ,

遮掩狡诈，

[dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['mæstər] .
Deceiving the master .
欺骗 这 掌握 .

蔽惑老爷。

[ˈevriwʌn] ['wɪtnɪst] [,aɪ 'tiː] .
Everyone witnessed it .
每个人 目击者 它 .

众人经目，

[ˈklɪrli] [dɪ'siːvɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzɪŋ] ,
Clearly deceiving and refusing ,
清楚地 欺骗 和 拒绝 ,

明明欺骗不从，

[hiː; hi] [biːt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [deθ] .
He beat someone to death .
他 打 某人 到 死亡 .

逞凶打死。

[ɪf] [ðə; ði] ['mæstər] ['lɪsnz] [tuː; tə][hɪm; ɪm]
If the master listens to him
如果 这 掌握 听着 到 他

老爷若听他言，

[ðə; ði] [pʊr] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [rɔːŋd] .
The poor woman was wronged .
这 贫穷的 女士 曾是 冤枉 .

可怜女子含冤，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sʌfərd] [ɪn'dʒʌstɪs] .
The people suffered injustice .
这 人们 遭受 不公正 :

百姓负屈。

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'fju:t] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] . "
This matter is difficult to refute in the face of public opinion . "
" 这 事情 是 难的 到 反驳 在 这 脸 的 民众 观点 : "

“此干见众口难辨，

[ðen] ['zi:jə] [græbd] [,e 'o] [rɛnz] [hænd][ænd; ənd] ['wʊdnt] [let][goʊ] ;
Then Ziya grabbed Ao Ren's hand and wouldn't let go ;
然后 齐亚 抓住 奥 任的 手 和 不会 让 去 ;

又见子牙拿住熬人手不放；

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [æskt] :
This person asked :
这 人 问 :

此干问曰：“

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃɑ:ŋz] [waɪf] [ɪz] [ded] .
Jiang Shang's wife is dead .
江 商的 妻子 是 死的 :

姜尚那妇人已死，

[waɪ] [nɑ:t] [let][goʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ?
Why not let go of his hand ?
为什么 不是 让 去 的 他的 手 ?

为何不放他手，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何说？

['zi:jə] [rɪ'plaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

“子牙答曰：“

[ɪf] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [lets] [goʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd]
If a petty person lets go of his hand
如果 一个 小气 人 让我们 去 的 他的 手

小人若放他手，

[ðə; ði] ['feri] [hæz; həz] [gɔ:n] .
The fairy has gone .
这 仙女 有 已消失 :

妖精去了，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [pru:f] ?
What is the proof ?
什么 是 这 证明 ?

何以为证？

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [baɪ][gæən] . . .
Upon hearing this , Bi Gan . . .
之上 听力 这 , 双 甘 . . .

“比干闻言，

[hi:; hi] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] :
He commanded the people :
他 命令 这 人们 :

吩咐众民：“

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˌʌn 'klɪr] [hɪr] .
It is unclear here .
它 是 不清楚 这里 ：

此处不可辨明，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [ˈprez(ə)nt] [maɪ] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .
I will then present my report to the Emperor .
我 将要 然后 展示 我的 报告 到 这 皇帝 ：

待吾启奏天子，

[tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [klɪr] .
To make it clear .
到 制作 它 清除 ：

使知明白。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [sə'raʊndɪd] [ˈziːjə] .
The people surrounded Ziya .
这 人们 包围 齐亚 ：

“众民围住子牙，

[ˈziːjə] [ˈdrægd] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [tɔːrd] [ðə; ði] [mə'ɪrɪdiən] [ɡert] .
Ziya dragged the demon toward the Meridian Gate .
齐亚 拖拽 这 恶魔 朝向 这 子午线 门 ：

子牙拖着妖精往午门来。

[baɪ] [ɡæən] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔːrdərz] .
Bi Gan went to the Star - Picking Tower to await imperial orders .
双 甘 去 到 这 星星 - 挑选 塔 到 等待 帝国 订单 ：

比干至摘星楼候旨，

[kɪŋ] [dʒəu] [ə'naʊnst] [ðɪs] [plæn] .
King Zhou announced this plan .
国王 周 宣布 这 计划 ：

纣王宣此干见，

[baɪ] [ɡæən] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] , [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [bɪ'ɡæən] [tuː; tə] [spi:k] .
Bi Gan entered the room , prostrated himself , and began to speak .
双 甘 进入 这 房间 , 俯卧 他自己 , 和 开始 到 说话 ：

比干进内俯伏启奏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ：

王曰：“

[aɪ] [hæv; həv] [nɑːt] [ˈɡɪv(ə)n] [ˈeni] [dɪ'kriː] .
I have not given any decree .
我 有 不是 给定 任何 法令 ：

朕无旨意，

[wʌt] [mə'mɔːriəl] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [səb'mɪt] ?
What memorial do you have to submit ?
什么 纪念馆 做 你 有 到 提交 ？

卿有何奏章？

[baɪ] [ɡæən] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Bi Gan reported :
双 甘 据报道 ：

“比干奏曰：“

[jɔː; jər] [ˈsʌbdʒekt] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] ,
Your subject passed through the South Gate ,
你的 主题 通过了 通过 这 南 门 ,

臣过南门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] ['telər] ,
There was a fortune teller ,
那里 曾是 一个 财富 出纳员 ；

有一术士算命，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [si:n] ['telɪŋ] ['fɔ:tʃənz] .
A woman was seen telling fortunes .
一个 女士 曾是 已见 讲述 财富 ；

只见一女子算命，

[ðə; ðɪ] ['sɔ:rsərər] [sɔ:] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [æz; əz][ə; eɪ] ['feri] .
The sorcerer saw the woman as a fairy .
这 巫师 锯 这 女士 作为 一个 仙女 ；

术士看女子是妖精，

[nɑ:t][ˈhju:mən] ,
Not human ,
不是 人类 ；

不是人，

[hi:; hi] [ðen] [bi:t] ['fi:] [jæn][tu:; tə] [deθ] .
He then beat Shi Yan to death .
他 然后 打 史 严 到 死亡 ；

便将石砚打死。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['sætɪsfɑɪd] .
The people were not satisfied .
这 人们 是 不是 使满意 ；

众民不服，

[tʃi:] [jæn] , [ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] , [lʌvd] ['wɪmənz] ['bju:ti] .
Qi Yan , a sorcerer , loved women's beauty .
齐 严 ， 一个 巫师 ， 喜爱 女性的 美丽 ；

齐言术士爱女子美色，

[rɪ'fju:z(ə)][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [reɪp]
Refusal to submit to rape
拒绝 到 提交 到 强奸

强奸不从，

[ðə; ðɪ] ['pɜ:rpətreɪtər] [bi:t] [ðə; ðɪ] ['wʊmən] [tu:; tə] [deθ] .
The perpetrator beat the woman to death .
这 犯罪者 打 这 女士 到 死亡 ；

行凶将女子打死。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sɔ:rsərərz] [wɜ:rdz] ,
According to the sorcerer's words ,
根据 到 这 巫师的 字 ；

臣据术士之言，

[ðæt] [meɪks] [sens] ;
That makes sense ;
那 制作 感觉 ；

亦是有理；

[haʊ'evər] , [wʌt] ['evriwʌn] [sez] ,
However , what everyone says ,
然而 ， 什么 每个人 说道 ；

然众人之言，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ]['verɪfaɪəb(ə)][baɪ] [aɪ] .
This is also verifiable by eye .
这 是 还 可验证的 经过 眼睛 ；

又是经目可证，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪˈsaɪd] [ðɪs] [ˈmætər] .
Your Majesty , I request that you decide this matter .
你的 威严 , 我 要求 那 你 决定 这 事情 .

臣请陛下旨意定夺。

[ˈdɑːdʒi] [ˌoʊvərˈhɜːrd] [ˈbɪɡən] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðɪs] [ˈmætər] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Daji overheard Bigan reporting this matter from behind .
妲己 无意中听到 比根 报道 这 事情 从 在后面 .

“妲己在後听见比干奏此事，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [groʊn] :
He secretly groaned :
他 偷偷 呻吟 :

暗暗叫苦:”

[ˈsɪstər] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst][goʊ] [bæk] [tuː; tə][jʊr; jər] [nest] .
Sister , you should just go back to your nest .
姐姐 , 你 应该 只是 去 后退 到 你的 巢 .

妹妹你回巢穴去便罢了，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelɪŋ] ?
What's the point of fortune telling ?
是什么 这 观点 的 财富 讲述 ?

算甚麼命？

[naʊ] [aɪv] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Now I've encountered a wicked person .
现在 我已经 遭遇 一个 邪恶 人 .

今遇恶人，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] .
I will definitely avenge you .
我 将要 确实 报仇 你 .

我必定与你报仇。

" [ˈdɑːdʒi] [əˈpɪrd] [bɪˈfɔːr] [kɪŋ] [dʒəu] : "
"**Daji appeared before King Zhou :** "
" 妲己 出现 前 国王 周 : "

“妲己出见纣王:”

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] !
Your Majesty , I hereby report this !
你的 威严 , 我 特此 报告 这 !

妾身奏闻陛下！

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [prɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər]
The report presented by the Prime Minister
这 报告 呈现 经过 这 主要的 部长

亚相所奏，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈriːəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪk] ;
It's hard to tell the real from the fake ;
它是 难的 到 告诉 这 真实的 从 这 伪造的 ;

真假难辨；

[ðə; ði] [bɜːrd] [meɪ] [ˈɪʃuː] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] .
The Lord may issue a decree .
这 主 可能 问题 一个 法令 .

主上可传旨，

[ðə; ði] ['sɔ:rsərər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] [wɜ:r; wər] ['drægd] [tu;; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ]
The sorcerer and the woman were dragged to the foot of the Star - Picking
这 巫师 和 这 女士 是 拖拽 到 这 脚 的 这 星星 - 挑选
['taʊər] .
Tower .
塔 .

将术士连女子拖至摘星楼下，

[wen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
When I looked at it ,
什么时候 我 看起来 在 它 ,

妾身一看，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪf] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] .
The words of the wife are correct .
这 字 的 这 妻子 是 正确的 .

御妻之言是也。

" [dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] : "
" deliver an imperial order : "
" 递送 一个 帝国 命令 : "

“传旨:”

[ðə; ði] ['sɔ:rsərər] [wɹz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][dræɡ][ðə; ði] ['wʊmən] [tu;; tə][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [tu;; tə]
The sorcerer was ordered to drag the woman to the Star - Picking Tower to
这 巫师 曾是 订购 到 拖 这 女士 到 这 星星 - 挑选 塔 到
[mi:t] [ðə; ði] ['empərər] .
meet the emperor .
见面 这 皇帝 .

命术士将女子拖於摘星楼见驾。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [wɹz; wəz] ['ɪʃu:d] ,
Once the decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

“旨意一出，

['zi:jə] ['drægd] [ðə; ði] ['di:mən] [tu;; tə][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] .
Ziya dragged the demon to the Star - Picking Tower .
齐亚 拖拽 这 恶魔 到 这 星星 - 挑选 塔 .

子牙将妖精拖至摘星楼，

['zi:jə] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
Ziya prostrated himself at the foot of the steps .
齐亚 俯卧 他自己 在 这 脚 的 这 步骤 .

子牙俯伏阶下，

[hi;; hi] [held] [ðə; ði] ['feri] ['taɪtli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held the fairy tightly with his right hand .
他 握住 这 仙女 紧紧 和 他的 正确的 手 .

右手摺住妖精不放。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [ˈbæləstreɪd] .
King Zhou was outside the winding balustrade .
国王 周 曾是 外部 这 绕线 栏杆 .

纣王在九曲雕栏之外，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:”

[hu:] [ɪz] [ˈpra:streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ?
Who is prostrate at the foot of the steps ?
WHO 是 前列腺 在 这 脚 的 这 步骤 ?

阶下俯伏何人？

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈkɑ:mənər] [frʌm; frəm] [ˈju:ˈdʒoʊ] , [ˈdʌŋˈhaɪ] .
I am a commoner from Xuzhou , Donghai .
我 是 一个 平民 从 徐州 , 东海 .

小民东海许州人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæn] .
His surname is Jiang and his given name is Shang .
他的 姓 是 江 和 他的 给定 姓名 是 尚 .

姓姜名尚。

[ˈvɪzɪtɪŋ] [rɪˈnəʊnd] [ˈti:tʃərz] [ɪn] [ˈtʃaɪldhʊd]
Visiting renowned teachers in childhood
访问 著名 教师 在 童年

幼访名师，

[ˈsi:kɹətli] [tɔ:t] [jɪn] [ænd; ænd] [jænŋ]
Secretly taught Yin and Yang
偷偷 教授 阴 和 杨

秘授阴阳，

[skɪld] [æt; ət] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˈdi:mənz] [ænd; ænd] [ˈmɒnstəz] .
Skilled at recognizing demons and monsters .
熟练 在 识别 恶魔 和 怪物 .

善识妖魅。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][hi:; hi] [stɪl] [rɪˈzaɪdɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Because he still resided at the south gate of the capital ,
因为 他 仍然 居住地 在 这 南 门 的 这 首都 ,

因尚住居都城南门，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɔ:rtʃən] [ˈtelɪŋ] ;
Making a living by fortune telling ;
制作 一个 活的 经过 财富 讲述 ;

卖卜度日；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [diˈmɔ:nɪk] [ˈɔ:rə] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)l] .
Unexpectedly , a demonic aura caused trouble .
不料 , 一个 恶魔般的 灵气 导致 麻烦 .

不意妖氛作怪，

[tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l]
To deceive the common people
到 欺骗 这 常见的 人们

来惑小民，

[ʃæn] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] ['si:krət] .
Shang saw through the secret .
尚 锯 通过 这 秘密 .

被尚看破天机，

['eksɔ:rsaɪz] ['di:mənz] ,
Exorcise demons ,
雉 恶魔 ,

除妖精，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

别无他意。

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [ʃæn] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empɜ:z] ['baʊndləs] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [prə'tekʃn]
Jiang Shang was grateful for the Emperor's boundless grace and protection
江 尚 曾是 感激的 为了 这 皇帝的 无边无际 优雅 和 保护
.
:
.

姜尚一则感皇上天地覆载之恩，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tru:] ['vɜ:rtʃu:] [ʌv; əv][maɪ] ['ti:tʃəz] ['si:krət] ['ti:tʃɪŋz] .
I am grateful for the true virtue of my teacher's secret teachings .
我 是 感激的 为了 这 真的 美德 的 我的 老师的 秘密 教义 .

报师传秘授不虚之德。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰:”

[aɪ] [si:] [ðɪs] ['wʊmən] ,
I see this woman ,
我 看 这 女士 ,

朕看此女，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['hju:mən] ['fɪɡjər] .
It is a human figure .
它 是 一个 人类 数字 .

乃是人像，

[nɑ:t][ə; eɪ] ['feri] ,
Not a fairy ,
不是 一个 仙女 ,

并非妖精，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['feri] ,
If it is a fairy ,
如果 它 是 一个 仙女 ,

若是妖精，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi:; bi][noʊ] [flɔ:z] ?
How can there be no flaws ?
如何 能 那里 是 不 缺陷 ?

何无破绽？

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [tu;; tə] [rɪˈvi:l] [ɪtˈself] ,
If Your Majesty wishes the demon to reveal itself ,
如果 你的 威严 愿望 这 恶魔 到 揭示 本身 ,
陛下若要妖精现形,

[ˈsevrəl] [ˈloʊdʒ] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwʊd] [kæn; kən][bi;; bi] [kəˈlektɪd] .
Several loads of firewood can be collected .
一些 负载 的 柴 能 是 集 .
可取柴数担,

[ðɪs] [ˈferi] ,
This fairy ,
这 仙女 ,
此妖精,

[ɪts] [tru:] [fɔ:rm][ɪz] [rɪˈvi:ld] .
Its true form is revealed .
它是 真的 形式 是 揭晓 .
原形自现。 “

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪju:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .
The Emperor issued an edict .
这 皇帝 发布 一个 法令 .
天子传旨,

[mu:v] [ðə; ði] [ˈfaɪərwʊd] [ˌdaʊnˈsterz] .
Move the firewood downstairs .
移动 这 柴 楼下 .
搬运柴薪至于楼下,

[ˈzi:jə] [pʊt] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Ziya put the demon on his head ,
齐亚 放 这 恶魔 在 他的 头 ,
子牙将妖精顶上,

[ju:z] [ˈtæləsmənz] [tu;; tə] [səˈpres] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][fɔ:rm] ;
Use talismans to suppress the original form ;
使用 护身符 到 压制 这 原来的 形式 ;
用符印镇住原形;

[ˈzi:jə] [ðen] [let] [goʊ] .
Ziya then let go .
齐亚 然后 让 去 .
子牙方放了手,

[ˈwʊmən]
woman
女士
把女子

[ʌnˈbʌtn] [jʊr; jər] [kloʊðz] .
Unbutton your clothes .
解开 你的 衣服 .
衣服解开,

[ju:z] [ðə; ði][ˈtæləsmən] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [hɑ:rt] ,
Use the talisman in front of your heart ,
使用 这 护符 在 正面 的 你的 心 ,
前心用符,

[ðə; ði] [si:l] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd][wʌz; wəz] [ju:st] [tu;; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈdi:mənz] [lɪmz] .
The seal on the back of the hand was used to suppress the demon's limbs .
这 海豹 在 这 后退 的 这 手 曾是 用过的 到 压制 这 恶魔的 四肢 .
後心用印镇住妖精四肢,

[ˈdræɡɪŋ] [ˈfaɪərwɒd] ,
Dragging firewood ,
拖拽 柴 ,

拖上柴薪，

[ðeɪ] [set] [,aɪ ˈtiː][ɑːn][ˈfaɪər] .
They set it on fire .
他们 放 它 在 火 ；

放起火来。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈfaɪər][ɪz][ˈvɪzəb(ə)] :
But a good fire is visible :
但 一个 好的 火 是 可见的 ；

但见好火：

[θɪk] [smʊk] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði][ˈkɔːrnər][,ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .
Thick smoke enveloped the corner of the ground .
厚的 抽烟 被包裹 这 角落 的 这 地面 ；

浓烟笼地角，

[blæk] [fɑːg] [ˈfraʊdɪd] [ðə; ði][həˈraɪz(ə)n] ;
Black fog shrouded the horizon ;
黑色的 多雾路段 被遮蔽的 这 地平线 ；

黑雾锁天涯；

[əˈkjuːmjələteɪd] [ˈwaɪndz] [ˈdʒenəreɪt] [fɪrs] [fleɪmz] .
Accumulated winds generate fierce flames .
积累 风 产生 凶猛的 火焰 ；

积风生烈焰，

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [fleɪmz] [roʊz] [laɪk] [ˈroʊzi] [klaʊdz] .
The crimson flames rose like rosy clouds .
这 赤红 火焰 玫瑰 喜欢 红润 云 ；

赤火冒红霞。

[waɪnd] [ɪz][ðə; ði] [ˈmæstər][,ʌv; əv][ˈfaɪər] .
Wind is the master of fire .
风 是 这 掌握 的 火 ；

风乃火之师，

[ˈfaɪər][ɪz][ðə; ði] [kəˈmændər] [,ʌv; əv] [waɪnd] ;
Fire is the commander of wind ;
火 是 这 指挥官 的 风 ；

火乃风之帅；

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [kɔːz] [ˈhævək] .
The wind and fire cause havoc .
这 风 和 火 原因 混乱 ；

风仗火行凶，

[ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [hɑːmd] [baɪ][ðə; ði] [waɪnd] .
People are harmed by the wind .
人们 是 受到伤害 经过 这 风 ；

人以风为害。

[ˈreɪdʒɪŋ] [ˈfaɪər] ,
Raging fire ,
愤怒 火 ,

滔滔烈火，

[wɪˈðəʊt] [waɪnd] , [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [teɪk] [ˈʃeɪp] ;
Without wind , nothing can take shape ;
没有 风 , 没有什么 能 拿 形状 ；

无风不能成形；

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] [wʌz; wəz] ['blɒʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

荡荡狂风，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi][waɪn] [wɪ'daʊt] ['faɪər] ?
How can we win without fire ?
如何 能 我们 赢 没有 火 ?

无火焉能取胜？

[ðə; ðɪ] [waɪnd] ['fɑːləʊd] [ðə; ðɪ]['faɪə-z] [sprɛd] .
The wind followed the fire's spread .
这 风 随后 这 火灾的 传播 .

风随火势，

[ɪn][æən; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ðɪ] [fleɪmz] [pɜːst] [θruː] [ðə; ðɪ] ['hevəns] .
In an instant , the flames pierced through the heavens .
在 一个 立即的 , 这 火焰 穿孔 通过 这 天 .

须臾时燎彻天关；

['faɪər] [teɪks] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['waɪndz] ['paʊə] .
Fire takes advantage of the wind's power .
火 需要 优势 的 这 风的 力量 .

火趁风威，

[ɪn][æən; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] .
In an instant , the entire village was burned down .
在 一个 立即的 , 这 全部的 村庄 曾是 烧伤 向下 .

顷刻间烧间地户。

['ɡoʊldən] [sneɪk] [striŋ] ,
Golden snake string ,
金的 蛇 细绳 ,

金蛇串，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ðɪ] ['skɔːrtʃɪŋ] [hiːt] ;
They could not escape the scorching heat ;
他们 可以 不是 逃脱 这 灼热 热 ;

难逃火炙之殃；

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [fleɪmz] ,
Surrounded by flames ,
包围 经过 火焰 ,

烈焰围身，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] [wen] [dɪ'zæstər] [straɪks] ?
How can one escape when disaster strikes ?
如何 能 一 逃脱 什么时候 灾难 罢工 ?

大难飞来怎躲？

[ɪts] [laɪk] ['laʊdʒə] [əʊvə'təːnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ælkəmi] ['fɜːrnɪs] .
It's like Laozi overturning his alchemy furnace .
它是 喜欢 老子 推翻 他的 炼金术 炉 .

好似老君扳倒炼丹炉，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv]['faɪər] [rəʊld] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
A burst of fire rolled across the ground .
一个 爆裂 的 火 滚动 穿过 这 地面 .

一块火光连地滚。

['ziːjə] [juːst] ['faɪər][tuː; tə] [rɪ'faɪn] [ðə; ðɪ] ['diːmənz] .
Ziya used fire to refine the demons .
齐亚 用过的 火 到 精炼 这 恶魔 .

子牙用火炼妖精，

[ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [ˈpraɪsɪs] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [ˈaʊərz] .
The firing process lasted for two hours .
这 射击 过程 持续 为了 二 小时 :

烧炼两个时辰，

[hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈbɑːdi][wʌz; wəz][nɑːt] [bəːnd] [æt; ət][ɔːl] .
His entire body was not burned at all .
他的 全部的 身体 曾是 不是 烧伤 在 全部 :

上下浑身不曾烧枯了些儿。

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] [hɪz; ɪz][ədˈvaɪzər] , " . . . "
King Zhou asked his advisor , " . . . "
国王 周 问 他的 顾问 , " . . . "

纣王问亚相比下曰：

" [aɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði][ˈfaɪər][bɜːrn][fɔːr; fər] [tuː] [ˈaʊərz] . "
" I watched the fire burn for two hours . "
" 我 观看 这 火 烧伤 为了 二 小时 : "

“朕看烈火焚烧两个时辰，

[ɪts] [ˈbɑːdi] [ˈwɒznt] [tʃɑːrd] [ɔːr] [bəːnd] .
Its body wasn't charred or burned .
它是 身体 不是 烧焦的 或者 烧伤 :

浑身也不焦烂，

" [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmɔːnstər] . "
" Truly a monster . "
" 真的 一个 怪物 : "

真乃妖怪。”

[baɪ][gæən] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Bi Gan reported :
双 甘 据报道 :

比干奏曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmætər] , "
" If we look at this matter , "
" 如果 我们 看 在 这 事情 , "

“若看此事，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][æən; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Jiang Shang was also an extraordinary person .
江 尚 曾是 还 一个 非凡的 人 :

姜尚亦是奇人。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪɡˈzæktli][ɪz] [ðɪs] [ˈdiːmən] [ˈkɔːzɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)l] ?
But what exactly is this demon causing all this trouble ?
但 什么 确切地 是 这 恶魔 导致 全部 这 麻烦 ?

但不知此妖终是何物作怪？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [juː; jʊ][æsk][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] , "
" You ask Jiang Shang , "
" 你 问 江 尚 , "

“卿问姜尚，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈkriːtʃər] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈspɪrɪt][frʌm; frəm] [ðɪs] [dɪˈmɑːnɪk] [fruːt] ?
What kind of creature has become a spirit from this demonic fruit ?
什么 种类 的 生物 有 变得 一个 精神 从 这 恶魔般的 水果 ?

此妖果是何物成精？ ”

[baɪ][gæən] [went] [ˌdaʊn'sterz] [tuː; tə][æsk][hɪz; ɪz] [sʌn]

Bi Gan went downstairs to ask his son
双 甘 去 楼下 到 问 他的 儿子

比干下楼问子

[tu:θ] ,
tooth ,
齿 ,

牙,

[ˈziːjə] [rɪˈplaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

子牙答曰:

" [ɪts] [nɑ:t] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ˈdi:mən] [rɪˈvi:l] [hɜ:r; həɹ] [tru:] [fɔ:rm] . "

" It's not difficult to make this demon reveal her true form . "
" 它是 不是 难的 到 制作 这 恶魔 揭示 她 真的 形式 : "

“要此妖精现真形也不难。”

[ˈziːjə] [ju:st] [sʌˈmɑ:di] [tru:] [ˈfaɪər] ,
Ziya used Samadhi True Fire ,
齐亚 用过的 三摩地 真的 火 ,

子牙用叁昧真火,

[bɜ:rn] [ðɪs] [ˈdi:mən] .
Burn this demon .
烧伤 这 恶魔 :

烧此妖精。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [brˈkeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈferi] ?
I wonder what became of the fairy ?
我 想知道 什么 成为 的 这 仙女 ?

不知妖精性命如何?

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˌsev(ə)nˈti:n] : [suː][ˈtɑ:ŋ,dʒi:] [sets] [ʌp] [ə; eɪ][pɪt][fɔ:r; fər] [sˈkɔ:pɪənz]
Chapter Seventeen : Su Tanji Sets Up a Pit for Scorpions
章 十七 : 苏 坦吉 套 向上 一个 坑 为了 蝎子

第十七回苏坦己置造蜃盆

[ðə; ði] [həˈrɪfɪk] [ˈi:v(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsko:ɹpiən] [pɪt][hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The horrific evil of the scorpion pit has reached the heavens .
这 可怕的 邪恶的 的 这 蝎 坑 有 达到 这 天 :

蜃盆极恶已弥天,

[ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz]
The innocent flesh and blood of the palace maids
这 清白的 肉 和 血 的 这 宫殿 女佣

宫女无辜血肉,

[hɜ:r; həɹ] [əˈlʊrɪŋ] [ˈneɪtʃər] [hæz; həz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] .
Her alluring nature has nowhere to be buried .
她 诱人 自然 有 无处 到 是 埋葬 :

媚骨己无埋玉处,

[hɜ:r; həɹ] [ˈfreɪgrənt] [soʊl] [sti:l] [ˈkæriz] [ðə; ði] [stentʃ] [ʌv; əv] [fɪlθ] .
Her fragrant soul still carries the stench of filth .
她 香 灵魂 仍然 携带 这 恶臭 的 污秽 :

芳魂犹带秽腥。

[ˈmaɪ] [ˈhoʊmtaʊn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpleɪs] [aɪ] [ˈdri:m] [ˈʌv; əv] , [ˈwer] [aɪ] [ˈsɪŋ] [ˈʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmu:n] [ɪn] [ˈveɪn] .
My hometown is a place I dream of , where I sing of the moon in vain .
我的 家乡 是 一个 地方 我 梦 的 , 在哪里 我 唱歌 的 这 月亮 在 徒劳 .
故园有梦空歌月,

[ðə; ðɪ][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] [hɪr] [rɪˈmeɪn] [ˌʌnrɪˈzɔ:lvd] ;
The grievances here remain unresolved ;
这 不满 这里 保持 未解决 ;
此地沉冤未息肩;

[ðə; ðɪ] [rɪˈzentmənt] [ɪz] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [ɑ:r; ər] [ˈfɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsa:roʊ] .
The resentment is overwhelming , and the heavens are filled with sorrow .
这 怨恨 是 压倒 , 和 这 天 是 已填 和 悲哀 .
怨气漫漫天应惨,

[ðə; ðɪ][dʒəu] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [ˈlegəsi] [ɪz] [nəʊ] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [sɪˈkjər] .
The Zhou family's legacy is now even more secure .
这 周 家庭的 遗产 是 现在 甚至 更多的 安全的 .
周家世业更安然。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [ju:st] [ðə; ðɪ] [sʌˈmɑ:di] [tru:] [ˈfaɪər][tu:; tə] [bɜ:rn] [ðɪs] [ˈdi:mən] .
It is said that Ziya used the Samadhi True Fire to burn this demon .
它 是 说 那 齐亚 用过的 这 三摩地 真的 火 到 烧伤 这 恶魔 .
话说子牙用叁昧真火烧这妖精,

[ðɪs] [ˈfaɪər][ɪz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈfaɪər] .
This fire is no ordinary fire .
这 火 是 不 普通的 火 .
此火非同凡火,

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪkˈspeld] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [aɪz] , [noʊz] , [ænd; ənd] [maʊθ] .
It was expelled from the eyes , nose , and mouth .
它 曾是 被驱逐 从 这 眼睛 , 鼻子 , 和 嘴 .
从眼鼻口中喷将出来,

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ðɪ] [rɪˈfaɪnmənt] [ˈʌv; əv] [ˈes(ə)ns] , [ˈenədʒi] , [ænd; ənd][ˈspɪrɪt][ˈɪntu:] [sʌˈmɑ:di] .
It is the refinement of essence , energy , and spirit into samadhi .
它 是 这 精炼 的 本质 , 活力 , 和 精神 进入 三摩地 .
乃是精气神炼成叁昧,

[ˈreɪzɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][nɔ:rm]
Raising children outside the norm
提高 孩子们 外部 这 规范
养就离经,

[ˌaɪ ˈti:] [məˈdʒz] [wɪð; wɪθ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈfaɪər][ɪn] [wʌn] [ˈpleɪs] .
It merges with ordinary fire in one place .
它 合并 和 普通的 火 在 一 地方 .
与凡火共成一处。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [ɪnˈtʃæntɹəs] [wɪðˈstænd] [ˌaɪ ˈti:] ?
How could this enchantress withstand it ?
如何 可以 这 女巫 经受 它 ?
此妖精怎麽经得起?

[ðə; ðɪ] [ˈferɪ] [ˈskræmbld] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfaɪərlaɪt] .
The fairy scrambled about in the firelight .
这 仙女 打乱 关于 在 这 火光 .
妖精在火光中扒将起来,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫曰:

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 ！

“姜子牙！

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 。

我与你无冤无仇，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][bɜːrn][ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌˈmɑːdi] [ˈfaɪər] ?
How could you burn me with the Samadhi Fire ?
如何 可以 你 烧伤 我 和 这 三摩地 火 ？

怎将叁昧真火烧我？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜːrd] [ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈdiːmən] [ˈspiːkɪŋ] .
King Zhou heard the fire demon speaking .
国王 周 听到 这 火 恶魔 请讲 。

纣王听见火里妖精说话，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
He was drenched in sweat .
他 曾是 湿透了 在 汗 。

赫的汗流浹背，

[stʌnd] .
stunned .
目瞪口呆 。

目瞪口呆。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ：

子牙曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd] . "
" Your Majesty , please come inside . "
" 你的 威严 , 请 来 里面 。”

“陛下请驾进楼，

[ˈθʌndər] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
Thunder is coming .
雷 是 未来 。

雷来了。”

[ˈziːjə] [plɛɪst] [bəuθ] [hændz] [təˈgeðər] .
Ziya placed both hands together .
齐亚 放置 两个都 双手 一起 。

子牙双手齐放，

[ˈθʌndər] [ænd; ənd] [ˈlaɪtnɪŋ] [flæʃt] .
Thunder and lightning flashed .
雷 和 闪电 闪光灯 。

只见霹雳交加，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [smʊk] [ˈdɪsəˈpɪrd] ;
The fire was extinguished and the smoke disappeared ;
这 火 曾是 熄灭 和 这 抽烟 消失 ；

火灭烟消；

[ə; eɪ][dʒeɪd]['pi:pə] [ðen] [ə'pɪrd] .
A jade pipa then appeared .
一个 玉 琵琶 然后 出现 :

现出一面玉石琵琶来。

[kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd]['dɑ:dʒi] [sed] :
King Zhou and Daji said :
国王 周 和 妲己 说 :

纣王与妲己曰：

" [ðɪs] ['di:mən] [hæz; həz] [rɪ'vi:ld] [ɪts] [tru:] [fɔ:rm] . "
" This demon has revealed its true form . "
" 这 恶魔 有 揭晓 它是 真的 形式 " :

“此妖已现真形。”

['dɑ:dʒi] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ,
Daji listened to his words ,
妲己 听着 到 他的 字 ,

妲己听言，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 :

心如刀绞，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] ['bi:ɪŋ] [fraɪd] [ɪn] [ɔɪl] .
It resembles being fried in oil .
它 类似 存在 油煎 在 油 :

意似油煎，

[hi:; hi] ['si:krətli] [groʊn] :
He secretly groaned :
他 偷偷 呻吟 :

暗暗叫苦：

" [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] [ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [goʊ] [bæk] , [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" You come to see me and then I'll go back , that's enough . "
" 你 来 到 看 我 和 然后 患病的 去 后退 , 那就是 足够的 " :

“你来看我回去便罢了，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [feɪt] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of fate is this ?
什么 种类 的 命运 是 这 ?

又算甚麼命？

[naʊ] [aɪv] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['pɜ:rs(ə)n] .
Now I've encountered a wicked person .
现在 我已经 遭遇 一个 邪恶 人 :

今遇恶人，

[bɜ:rn] [jɔ; jər] [tru:] [fɔ:rm] .
Burn your true form .
烧伤 你的 真的 形式 :

将你原形烧出，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑ:di][faɪnd] [pi:s] ?
How can my physical body find peace ?
如何 能 我的 身体的 身体 寻找 和平 ?

使我肉身何安？

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kɪl] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[æŋ] .
I will not kill Jiang Shang .
我 将要 不是 杀 江 尚 :

我不杀姜尚，

[aɪ] [swɛr] [aɪ] [wɪl] [ˈnevə] [lɪv; laɪv] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [ə; eɪ] [mɪr] [ˈkɑːmənər] ！
I swear I will never live alongside a mere commoner ！
我 发誓 我 将要 绝不 居住 旁边 一个 仅仅 平民 ！
誓不与匹夫俱生！ ”

[ˈdɑːdʒi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fɔːrs] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [seɪ] ː
Daji had no choice but to force a smile and say ː
妲己 有 不 选择 但 到 力量 一个 微笑 和 说 ː
妲己只得勉作笑容启奏曰：

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈpiːpə] [ˌʌpˈsterz] ː
His Majesty ordered his attendants to bring the jade pipa upstairs ː
他的 威严 订购 他的 服务员 到 带来 这 玉 琵琶 楼上 ː
“陛下命左右将玉石琵琶取上楼来，

[wʌns] [ðə; ði][ˈkɑːŋkjubəɪn] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [ˈboʊstriŋ] ː
Once the concubine is on the bowstring ː
一次 这 妾 是 在 这 弦 ː
待妾上了弦，

[aɪ] [wʊd] [ˌentərˈteɪn] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈmɔːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvniŋ] ː
I would entertain His Majesty morning and evening ː
我 会 招待 他的 威严 早晨 和 晚上 ː
早晚与陛下进御取乐。

[aɪ] [bɪˈliːv] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [ɪz][bəʊθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈskɪlf(ə)] ː
I believe Jiang Shang is both talented and skillful ː
我 相信 江 尚 是 两个都 才华横溢 和 熟练 ː
妾觉姜尚才术双全，

[waɪ] [nɑːt] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [prəˈtektər] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] ː
Why not appoint him as a protector in the court ː
为什么 不是 委 他 作为 一个 保护者 在 这 法庭 ː
何不封彼在朝保驾？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] ː
The king said ː
这 国王 说 ː
王曰：

“ [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][maɪ] [waɪf] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ɡʊd] ː ”
“ The words of my wife are very good ː ”
“ 这 字 的 我的 妻子 是 非常 好的 ː ”
“御妻之言甚善。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] ː
The Emperor issued an edict ː
这 皇帝 发布 一个 法令 ː
天子传旨：

“ [brɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈpiːpə] [ˌʌpˈsterz] ː ”
“ Bring the jade pipa upstairs ː ”
“ 带来 这 玉 琵琶 楼上 ː ”
“且将玉石琵琶取上楼来。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] ː , [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [gˈrɑːntɪŋ] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪtəlz] ː
Jiang Shang , listen to my granting of official titles ː
江 尚 ː , 听 到 我的 授予 的 官方的 标题 ː ,
姜尚听朕封官，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [əˈfɪ(ə)] ː
He was appointed as a junior official ː
他 曾是 任命 作为 一个 初级 官方的 ː
官拜下大夫，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [də'rektər] [ʌv; əv][ðə; ði][æstrə'nɑ:mɪk(ə)]
He was specially appointed to the position of Director of the Astronomical
他 曾是 特别 任命 到 这 位置 的 导演 的 这 天文
[ˈbjʊroʊ] .
Bureau .
局 .

特授司天监职，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
He served in the court .
他 服务 在 这 法庭 .

随朝侍用。”

[ˈzi:jə] [ɪksprest] [hɪz; ɪz] ['grætitu:d] .
Ziya expressed his gratitude .
齐亚 表达 他的 感激 .

子牙谢恩，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ɡert] ,
Outside the Meridian Gate ,
外部 这 子午线 门 ,

出午门外，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['mænər][ʌv; əv][ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] [sæʃ] .
He returned to the manor of the strange man with the crown and sash .
他 返回 到 这 庄园 的 这 奇怪的 男人 和 这 王冠 和 窗扇 .

冠带回异人庄上。

[ðə; ði] [ɪks'tro:rdənəri] [mæn]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑ:nər] .
The extraordinary man hosted a banquet in his honor .
这 非凡的 男人 托管 一个 宴会 在 他的 荣誉 .

异人设席款待，

['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən,ɡrætʃə'leɪ(ə)nz] .
Relatives and friends all came to offer their congratulations .
亲属 和 朋友们 全部 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

亲友俱来恭贺。

['drɪŋkɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
Drinking for several days ,
喝 为了 一些 天 ,

饮酒数日，

[ˈzi:jə] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['kæprɪ(ə)][tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [kɔ:rt] , [bʌt; bət] [ðæt] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]
Ziya went back to the capital to serve the court , but that will not be
齐亚 去 后退 到 这 首都 到 服务 这 法庭 , 但 那 将要 不是 是
[dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
discussed further .
讨论 更远 .

子牙复往都城随朝不表。

['mi:nwaɪl] , ['da:dʒi] [pleɪst] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈpi:pə][ɑ:n][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] .
Meanwhile , Daji placed the jade pipa on the Star - Picking Tower .
同时 , 妲己 放置 这 玉 琵琶 在 这 星星 - 挑选 塔 .

且说妲己把玉石琵琶放於摘星楼上，

[əb'zɔ:rbɪŋ,əb'sɔ:rbɪŋ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Absorbing the essence of heaven and earth ,
吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 ,

采天地之灵气，

[əb'zɔ:rbd] [baɪ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Absorbed by the essence of the sun and moon ,
吸收 经过 这 本质的 这 太阳 和 月亮 ,
受日月之精华,

[faɪv] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Five years later ,
五 年 之后 ,
已後五年,

[rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][ə'ɹɪdʒən(ə)l] [ə'maʊnt] .
Return the principal and the original amount .
返回 这 主要的 和 这 原来的 数量 .
返本还元,

[aɪ 'ti:] [brɔ:t] ['ru:ɪn][tu:; tə][ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
It brought ruin to the Shang dynasty .
它 带来 废墟 到 这 尚 王朝 .
断送成汤天下。

[wʌŋ] **one** _____

[kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [ʃæŋ] [wʌz; wəz] [hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ]['da:dʒi][æt; ət][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ]
King Zhou of Shang was having a banquet with Daji at the Star - Picking
国王 周 的 尚 曾是 拥有 一个 宴会 和 妲己 在 这 星星 - 挑选
[ˈtaʊər] .
Tower .
塔 .
日纣王在摘星楼与妲己饮宴,

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,
酒至半酣,

['da:dən] [sæŋ] [ænd; ənd] [da:nst] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
Dadan sang and danced for a while ,
达丹 唱 和 跳舞 为了 一个 尽管 ,
旦旦歌舞一回,

[ðeɪ] [meɪd] ['merɪ] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəu] .
They made merry with King Zhou .
他们 制成 欢乐 和 国王 周 .
与纣王作乐。

[ðə; ði] [θri:] ['pæləs] ['kɒŋkjə,bəɪnz]
The three palace concubines
这 三 宫殿 妾室
叁宫嫔妃,

[ðə; ði][sɪks] ['pæləs] [meɪdz]
The six palace maids
这 六 宫殿 女佣
六院宫人,

[ðeɪ] [tʃɪrd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] ;
They cheered in unison ;
他们 欢呼 在 齐声 ;
齐齐喝采;

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] ['pæləs] [meɪdz] [ˌɪn'saɪd] .
There were more than seventy palace maids inside .
那里 是 更多的 比 七十 宫殿 女佣 里面 .
内有七十余名宫人，

[noʊ][wʌn] [ə'plɔːd] .
No one applauded .
不 一 鼓掌 .

俱不喝采，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][tɜːr; tɪ(ə)r] [steɪnz] [ɑːn][hɜːr; hər] [feɪs] .
There are tear stains on her face .
那里 是 撕 污渍 在 她 脸 .

眼下且有泪痕。

[ˈdɑːdʒi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Daji saw it ,
妲己 锯 它 ,

妲己看了，

[stɔːp] ['dænsɪŋ] .
Stop dancing .
停止 跳舞 .

停住拌舞，

[ˈɪŋkwəri; ɪn'kwaiəri] :
Inquiry :
询问 :

查问：

" [ðoʊz] ['sev(ə)nti] - [ɑːd] ['pæləs] [meɪdz] , "
" Those seventy - odd palace maids , "
" 那些 七十 - 奇怪的 宫殿 女佣 , "
“那七十余名宫人，

" [huː] [wʌz; wəz] [ʃiː; ʃɪ] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ? "
" Who was she originally from ? "
" WHO 曾是 她 起初 从 ? "
原是那一宫人？ "

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [faʊnd] [ðə; ðɪ] ['fɑːləʊɪŋ] :
The imperial guards found the following :
这 帝国 守卫 成立 这 下列的 :

内有奉御官查得：

" [ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] ['sɜːrvɪŋ] ['emprəs] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] . "
" She was originally a palace maid serving Empress Jiang . "
" 她 曾是 起初 一个 宫殿 女佣 服务 皇后 江 . "
“原是中宫姜娘娘侍御宫人。”

[ˈdɑːdʒi] ['æŋgrəli] [sed] :
Daji angrily said :
妲己 愤怒地 说 :

妲己怒曰：

" [jɜːr; jər] ['mɪstrəs] [plɒtɪd] ['triːz(ə)n] [ænd; ænd][wʌz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] . "
" Your mistress plotted treason and was sentenced to death . "
" 你的 情妇 绘制 叛国罪 和 曾是 判刑 到 死亡 . "
“你主母谋逆赐死，

[juː; jʊ] [ɪn'sted] ['hɑːrbər] [rɪ'zentmənt] ,
You instead harbor resentment ,
你 反而 港口 怨恨 ,

你们反怀忿怒，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈprɑːbləm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [rʌn] .
This will inevitably become a problem within the palace in the long run .
这 将要 不可避免地 变得 一个 问题 之内 这 宫殿 在 这 长的 跑步 .
久後必成宫闱之患。”

[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
Present this to King Zhou .
展示 这 到 国王 周 .

奏与纣王，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .

纣王大怒，

[dɪˈlɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [teɪk] [aɪ 'tiː] [daʊn'sterz] , "
" Take it downstairs , "
" 拿 它 楼下 , "

“拿下楼，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] ['meɪsɪz] .
They were all beaten to death with golden maces .
他们 是 全部 被打败 到 死亡 和 金的 权杖 .

俱用金瓜打死。”

[ˈdɑːdʒi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Daji reported :
妲己 据报道 :

妲己奏曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɑːt] ['pʌnɪʃ] [ðɪs] ['treɪtər] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] . "
" Your Majesty need not punish this traitor to the top . "
" 你的 威严 需要 不是 惩治 这 叛徒 到 这 顶部 . "

“陛下且不必将这起逆党击顶，

[fɔːr; fər] [naʊ] , [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] .
For now , send him to the cold palace .
为了 现在 , 发送 他 到 这 寒冷的 宫殿 .

暂且送下冷宫，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

妾有一计，

[ðɪs] [kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈprɑːbləm] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
This can eliminate a major problem in the palace .
这 能 排除 一个 主要的 问题 在 这 宫殿 .

可除宫中大弊。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [sent] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] .
The imperial attendant sent the palace maid to the cold palace .
这 帝国 服务员 发送 这 宫殿 女佣 到 这 寒冷的 宫殿 .

奉御官将宫女送下冷宫。

[naʊ] , [ˈdɑːdʒi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] :
Now , Daji reported to King Zhou :
现在 , 妲己 据报道 到 国王 周 :

且说妲己奏纣王曰：

" ['oʊpən][ə; ei] - ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [waɪd] ['sɜ:rkjələŋ] ['oʊpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][sta:r] - ['pɪkɪŋ]
" **Open a 24 - zhang - wide circular opening at the base of the Star - Picking**
" 打开 一个 - 张 - 宽的 圆 开幕 在 这 根据 的 这 星星 - 挑选
['taʊə] . "
Tower . "
塔 . "

“将摘星楼下方圆开二十四丈，

[faɪv] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [waɪd] [ænd; ənd] [faɪv] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [di:p]
Five zhang wide and five zhang deep
五 张 宽的 和 五 张 深的

阔深五丈，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ['ɪʃu:z] [æn; ən] ['i:dɪkt] ,
His Majesty issues an edict ,
他的 威严 问题 一个 法令 ,

陛下传旨，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
The people of the capital ,
这 人们 的 这 首都 ,

命都城万民，

['i:tʃ] ['haʊshoʊld] [ʃæl; ʃəl] [prə'vaɪd] [fɔ:r] [sneɪks] .
Each household shall provide four snakes .
每个 家庭 将 提供 四 蛇 .

每一户纳蛇四条，

[pʊt] [ðəm; ðəm] [ɔ:l] ['ɪntu:] [ðɪs] [pɪt] ;
Put them all into this pit ;
放 他们 全部 进入 这 坑 ;

都放此坑之内；

[ðə; ði] ['tʃi:tɪŋ] ['pæləs] [meɪdz] [wɜ:r; wər] [stript] ['neɪkɪd] .
The cheating palace maids were stripped naked .
这 作弊 宫殿 女佣 是 脱衣舞 裸 .

将作弊宫人跣剥乾淨，

[sent] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [pɪt] :
Sent down into the pit :
发送 向下 进入 这 坑 :

送下坑中：

[ðɪs] ['venəməs] [sneɪk]
This venomous snake
这 有毒 蛇

此毒蛇，

[ðɪs] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz] [kɔ:ld] :
This punishment is called :
这 惩罚 是 称为 :

此刑名曰：

" ['sko:rpɪən] [pɪt] " .
" **Scorpion pit** " .
" 蝎 坑 " .

「蜚盆。」

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰：

" [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['meθəd] [ʌv; əv] [kən'trəʊlɪŋ] [wʌnz] [waɪf] "
" The wondrous method of controlling one's wife "
" 这 奇妙的 方法 的 控制 一个人的 妻子 "
"御妻之奇法，

[ðɪs] [kʊd; kəd] ['tru:li] [ɪ'limɪneɪt] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [ˌmæɪl'præktɪs] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
This could truly eliminate a major malpractice in the palace .
这 可以 真的 排除 一个 主要的 弊端 在 这 宫殿 .
真可剔除宫中大弊。”

[ðə; ði] ['empərər] [ðen] [kən'veɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
The emperor then conveyed the imperial edict .
这 皇帝 然后 传递 这 帝国 法令 .
天子随传旨意，

['hæŋɪŋ] [ɑ:n] [i:t] [dɔ:r] .
Hanging on each door .
绞刑 在 每个 门 .
张挂各门。

[ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑ:r; ər] [strikt] .
The laws of the country are strict .
这 法律 的 这 国家 是 严格的 .
国法森严，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sʌfər] .
The people suffer .
这 人们 遭受 .
万民遭累，

['ɔ:rdərd] [tu;; tə][set][ə; eɪ] ['dedlaɪn] ,
Ordered to set a deadline ,
订购 到 放 一个 最后期限 ,
勒令限期，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔŋdi] [hɔ:l] [tu;; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [sneɪks] .
They went to the Longde Hall to exchange snakes .
他们 去 到 这 隆德 大厅 到 交换 蛇 .
往龙德殿交蛇。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [æd'vəns] ['deɪli] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
The people advance daily into the court .
这 人们 进步 日常的 进入 这 法庭 .
众民日日进於朝中，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɪn'saɪd][ɔ:r] [aʊt'saɪd] .
There is no inside or outside .
那里 是 不 里面 或者 外部 .
并无内外，

[lɔ:] [ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] [hæv; həv] [kəm'pli:tli] ['dɪsə'pɪrd] .
Law and discipline have completely disappeared .
法律 和 纪律 有 完全地 消失 .
法纪全消，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv][kən'trəʊl] ,
The imperial court is out of control ,
这 帝国 法庭 是 出去 的 控制 ,
朝廷失政，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][dʒʌst][wʌn] [deɪ] .
More than just one day .
更多的 比 只是 一 天 .
不止一日。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ək'septɪd] [ðə; ði] [sneɪk] .
The people accepted the snake .
这 人们 公认 这 蛇 .

众民纳蛇，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [ði:z] [sneɪks] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
There are these snakes in the capital .
那里 是 这些 蛇 在 这 首都 .

都城那里有这些蛇，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtər] ['kaʊnti] [tu:; tə] [baɪ] [sneɪks] [ænd; ənd] [peɪ] [ðə; ði] ['trɪbjʊ:t] .
They went to the outer county to buy snakes and pay the tribute .
他们 去 到 这 外 县 到 买 蛇 和 支付 这 贡 .

俱到那外县买蛇交纳。

[ə; eɪ] ['deɪz] ['raɪtɪŋ] [desk] , [ə; eɪ][dʒɑ:r] .
A day's writing desk , a jar .
一个 天 写作 桌子 , 一个 罐 .

一日文书房胶鬲，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第28/165页

[hiː hi] [held] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] [ʌv; əv] ['siːniər] [grænd] ['mæstər] .
He held the official rank of Senior Grand Master .
他 握住 这 官方的 秩 的 高级的 盛大 掌握 .

官居上大夫，

[ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃæptərz] [ɑːn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːkjumənt] [ruːm]
Reading the chapters on the world in the document room
阅读 这 章节 在 这 世界 在 这 文档 房间

在文书房里看天下本章，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːn] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [gruːps] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] .
The people were seen walking in groups of two or three .
这 人们 是 已见 步行 在 团体 的 二 或者 三 .

只见众民或叁两成行，

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Four or five in one place ,
四 或者 五 在 一 地方 ,

四五一处，

[hænd] - [held] ['bæskəts] ,
Hand - held baskets ,
手 - 握住 篮子 ,

手提筐篮，

[ˈentər] [ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] [meɪn] [hɔːl] .
Enter the nine - room main hall .
进入 这 九 - 房间 主要的 大厅 .

进九间大殿。

[ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [æskt] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'fɪ(ə)l] :
The physician asked the palace official :
这 医生 问 这 宫殿 官方的 :

大夫问执殿官：

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['kæriŋ] ['bæskəts] [ænd; ənd] [kreɪts] .
These people were carrying baskets and crates .
这些 人们 是 携带 篮子 和 板条箱 .

“这些百姓手提筐篮，

[wɒts] [ɪn'saɪd] ?
What's inside ?
是什么 里面 ?

里面是甚东西？ ”

[ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt] [rɪ'plaɪd] :
The palace attendant replied :
这 宫殿 服务员 回复 :

执殿官答曰：

" [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['mɪŋɡld] [laɪk] [sneɪks] . "
" The people mingled like snakes . "
" 这 人们 混合 喜欢 蛇 . "

“万民交蛇。”

[dǎ; ǎi][ˈdɑːktər] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The doctor exclaimed in surprise :
这 医生 惊呼 在 惊喜 :

大夫惊曰：

" [wʌt] [juːz] [dʌz] [dǎ; ǎi] [ˈempərər] [hæv; həv][fɔːr; fər] [sneɪks] ? "
" What use does the emperor have for snakes ? "
" 什么 使用 做 这 皇帝 有 为了 蛇 ? "
“天子要蛇何用？”

[dǎ; ǎi] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [sed] :
The palace attendant said :
这 宫殿 服务员 说 :

执殿官曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ˌʌnəˈweɪr] . "
" This humble servant is unaware . "
" 这 谦逊的 仆人 是 不知情 . "
“卑职不知。”

[dǎ; ǎi][ˈdɑːktər] [left] [dǎ; ǎi][ˈdɑːkjumənt] [ruːm] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][dǎ; ǎi][meɪn] [hɔːl] .
The doctor left the document room and went to the main hall .
这 医生 左边 这 文档 房间 和 去 到 这 主要的 大厅 .
大夫出文书房到大殿，

[dǎ; ǎi] [ˈpiːp(ə)] [kəʊˈtaʊd] [tuː; tə][dǎ; ǎi][ˈdɑːktər] .
The people kowtowed to the doctor .
这 人们 叩头 到 这 医生 .
众民见大夫叩头，

[dʒɑʊ][zei] [sed] :
Jiao Ge said :
角 葛 说 :

胶鬲曰：

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈkæriɪŋ] ? "
" What are you carrying ? "
" 什么 是 你 携带 ? "
“你等拿的甚麽东西？”

[dǎ; ǎi] [ˈpiːp(ə)] [sed] :
The people said :
这 人们 说 :

众民曰：

" [dǎ; ǎi] [ˈempɜːzɜː] [ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈpəʊstɪd][æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] . "
" The emperor's proclamation was posted at each gate . "
" 这 皇帝的 公告 曾是 发布 在 每个 门 . "
“天子榜文张挂各门，

[iːtʃ] [ˈhaʊshoʊld] [jæl; jəl] [prəˈvaɪd] [fɔːr] [sneɪks] .
Each household shall provide four snakes .
每个 家庭 将 提供 四 蛇 .
每一户纳蛇四条，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [ˈmeni] [sneɪks] [ɪn][dǎ; ǎi][ˈkæpɪt(ə)] ?
Are there many snakes in the capital ?
是 那里 许多 蛇 在 这 首都 ?
都城那里有许多蛇？

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ˈoʊvər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪr] .
They are all over a hundred miles away .
他们 是 全部 超过 一个 百 英里 离开 .
俱在百里之外，

['pə:tʃəst] [tu:; tə] [peɪ] .
Purchased to pay .
购买 到 支付 .

买来交纳。

[wʌt] [ju:z] [ɪz][,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ?
What use is it to His Majesty ?
什么 使用 是 它 到 他的 威严 ?

不知圣上何用？ ”

[dʒaʊ][ʒei] [sed] :
Jiao Ge said :
角 葛 说 :

胶鬲曰：

“ [goʊ][ænd; ənd] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [sneɪk] . ”
“ Go and deliver the snake .”
“ 去 和 递送 这 蛇 . ”

“你们且去交蛇。”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [went] [əˈweɪ] .
The people went away .
这 人们 去 离开 .

众民去了，

[ðə; ði][ˈdɑ:ktər] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈdɑ:kjumənt] [ru:m] [bʌt; bət] [ˈdɪdnt] [ri:d] [ðɪs] [ˈtʃæptər] .
The doctor went into the document room but didn't read this chapter .
这 医生 去 进入 这 文档 房间 但 没有 读 这 章 .

大夫进文书房不看本章，

[ˈoʊnli] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ,
Only King Wu Cheng , Huang Feihu ,
仅有的 国王 吴 程 , 黄 - ,

只见武成王黄飞虎、

[baɪ][gæn] ,
Bi Gan ,
双 甘 ,

比干、

[ˈmaɪkroʊˈpɑ:rtɪkəlz]
microparticles
微粒

微子、

-
Jizi
-

箕子、

[jæn] [ˌɑ:r i: ˈen] ,
Yang Ren ,
杨 任 ,

杨任、

[jæn] [ʃju:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [əˈraɪvd] .
Yang Xiu and others arrived .
杨 秀 和 其他的 到达的 .

杨修俱至，

[ˈæftər][ðə; ði] [gˈri:tɪŋz] [wɜ:ɾ; wər] [kəmˈpli:tɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[dʒaʊ][ʒei] [sed] :
Jiao Ge said :
角 葛 说 :

胶鬲曰：

" [dɪr] ['dɑ:ktəz] ！ "
" Dear doctors ！ "
" 亲爱的 医生 ！ "

“列位大夫！

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [i:tʃ] ['haʊshoʊld] [tu:; tə] [səb'mɪt] [fɔ:r] [sneɪks] .
It is known that the emperor ordered each household to submit four snakes .
它 是 已知 那 这 皇帝 订购 每个 家庭 到 提交 四 蛇 .

可知天子令百姓每户纳蛇四条，

[wʌt] [ju:z] [ɪz] [ðɪs] [fɔ:r; fər] ?
What use is this for ?
什么 使用 是 这 为了 ?

不知取此何用？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [rɪˈplaɪd] :
Huang Feihu replied :
黄 - 回复 :

黄飞虎答曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈtʃ:rnd] [frʌm; frəm] [əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ðə; ði] [drɪlz] [ˈjestərdeɪ] . "
" This humble general returned from observing the drills yesterday . "
" 这 谦逊的 一般的 返回 从 观察 这 演习 昨天 . "

“未将昨日看操回来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [sed] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [ˈpəʊstɪd] [ə; eɪ] [ˌprɑ:kləˈmeɪʃ(ə)n] ,
Seeing that the people said the emperor had posted a proclamation ,
看到 那 这 人们 说 这 皇帝 有 发布 一个 公告 ,

见众民言天子张挂榜文，

[i:tʃ] ['haʊshoʊld] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [fɔ:r] [sneɪks] .
Each household was to provide four snakes .
每个 家庭 曾是 到 提供 四 蛇 .

每户纳蛇四条，

[wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] ,
One after another ,
一 后 其他 ,

纷纷不绝，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæd; həd] [ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] ;
They all had grievances ;
他们 全部 有 不满 ;

俱有怨言；

[ˈðerfɔ:r] , [wi:; wi] [hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] .
Therefore , we have come here today .
所以 , 我们 有 来 这里 今天 .

因此今日到此，

['dɑ:ktəz] , [meɪ] [aɪ] [æsk] . . .
Doctors , may I ask . . .
医生 , 可能 我 问 . . .

请问列位大夫，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
You must know the details .
你 必须 知道 这 细节 .

必知其详。”

[baɪ][gæŋ] ,
Bi Gan ,
双 甘 ,

比干、

- [sed] :
Jizi said :
- 说 :

箕子曰：

" [wiː; wi] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] . "
" We know nothing about it . "
" 我们 知道 没有什么 关于 它 : "

“我等一字也不知。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [dəʊnt] [noʊ] ,
" You all don't know ,
" 你 全部 不 知道 ,

“列位不知道，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] .
Summon the palace guard .
召唤 这 宫殿 警卫 :

叫执殿官过来，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ;
Listen to my instructions ;
听 到 我的 指示 ;

你听我吩咐；

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈjuːzɪz] [ðɪs] [fɔːr; fər] .
You should try to find out what the emperor uses this for .
你 应该 尝试 到 寻找 出去 什么 这 皇帝 用途 这 为了 :

你留心打听天子用此物做甚麽事？

[ɪf] [juː; jʊ] [əbˈteɪn] [truː] [feɪθ]
If you obtain true faith
如果 你 获得 真的 信仰

若得实信，

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [tel] [ˌem ˈiː] !
Come quickly and tell me !
来 迅速地 和 告诉 我 !

速来报我，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈwɔːrd] [juː; jʊ] [ˈhænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 :

重重赏你。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
The palace guard received the order and left .
这 宫殿 警卫 已收到 这 命令 和 左边 :

执殿官领命去讫，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ðen] [dɪˈspɜːrst] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
The officials then dispersed , and this will not be discussed further .
这 官员 然后 分散的 , 和 这 将要 不是 是 讨论 更远 :

众官随散不表。

[ænd; ɐnd][soʊ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [pæst] [ə'nʌðər] ['fɪti] - ['sev(ə)n] [deɪz] ,
And so the people passed another fifty - seven days ,
和 所以 这 人们 通过了 其他 五十 - 七 天 ,
且说众民又过五七曰，

[ðə; ði] [sneɪk] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'lɪvəd] .
The snake has been delivered .
这 蛇 有 到过 发表 .
蛇已交完，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [kə'lektɪŋ] [sneɪks] [went] [tu:; tə][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [tu:; tə]
The official in charge of collecting snakes went to the Star - Picking Tower to
这 官方的 在 收费 的 收集 蛇 去 到 这 星星 - 挑选 塔 到
[rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , ['seɪɪŋ] :
report the imperial decree , saying :
报告 这 帝国 法令 , 说 :
收蛇官往摘星楼覆旨奏曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] , "
" The people of the capital , "
" 这 人们 的 这 首都 , "
“都城众民，

[ðə; ði] [sneɪk] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'lɪvəd] .
The snake has been delivered .
这 蛇 有 到过 发表 .
蛇已交完，

" [ðɪs] ['sɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rts] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
" This servant reports back to the emperor . "
" 这 仆人 报告 后退 到 这 皇帝 . "
奴婢回旨。”

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] ['dɑ:dʒi] :
King Zhou asked Daji :
国王 周 问 妲己 :
纣王问妲己曰：

" [ðə; ði] [sneɪks] [ɪn][ðə; ði][pɪt][ɑ:r; ər][ɔ:l] [gɔ:n] . "
" The snakes in the pit are all gone . "
" 这 蛇 在 这 坑 是 全部 已消失 . "
“坑中蛇已完了，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][waɪf] ['mænɪdʒ] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
How can a wife manage this situation ?
如何 能 一个 妻子 管理 这 情况 ?
御妻何以治此？ ”

['dɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :
妲己曰：

" [jɔ:; jər]['mædʒəsti] , ['ɪʃu:] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] . . . "
" Your Majesty , issue a decree . . . "
" 你的 威严 , 问题 一个 法令 . . . "
“陛下传旨，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [hu:] [wɜːr; wər][nɑ:t] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔːr] [ˈjestərdeɪ] [kæn; kən]
The palace maids who were not visiting the palace the day before yesterday can
这 宫殿 女佣 WHO 是 不是 访问 这 宫殿 这 天 前 昨天 能
[biː; bi] [ˌtempəˈrerəli] [sent] [ðer; ðər] .
be temporarily sent there .
是 暂时地 发送 那里 :

可将前日暂寄不游宫宫人，

[ˈberfʊt] [ænd; ɐnd] [kli:n] ,
Barefoot and clean ,
赤脚 和 干净的 ,

跣剥乾淨，

[ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː][ɑ:n][jɔː; jər] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
Carry it on your back with a rope .
携带 它 在 你的 后退 和 一个 绳索 :

用绳背，

[pʊʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt] .
Pushed into the pit .
推动 进入 这 坑 :

推下坑中，

[ðɪs] [sneɪk] .
This snake .
这 蛇 :

此蛇。

[ɪf] [ðɪs] [ɪkˈstri:m] [ˈpʌnɪʃmənt] [dɪd][nɑ:t][ɪgˈzɪst]
If this extreme punishment did not exist
如果 这 极端 惩罚 做过 不是 存在

若无此极刑，

[di:p] - [ˈsiːtɪd] [ˈprɔːbləms] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [ɑːr; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈrædɪkeɪt] .
Deep - seated problems within the palace are difficult to eradicate .
深的 - 坐着 问题 之内 这 宫殿 是 难的 到 根除 :

宫中深弊难除。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] [wəz; wəz] [dɪˈvaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempəɹəz] [waɪf] . "
" This punishment was devised by the emperor's wife . "
" 这 惩罚 曾是 设计 经过 这 皇帝的 妻子 : "

“御妻所设此刑，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈkruːʃ(ə)] [ˈmeθəd] [fɔːr; fər] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈiːv(ə)] .
This is truly a crucial method for eliminating evil .
这 是 真的 一个 至关重要的 方法 为了 消除 邪恶的 :

真是除奸之要法。”

[wʌns] [ðə; ði] [sneɪk] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈfiːdɪŋ] ,
Once the snake had finished feeding ,
一次 这 蛇 有 完成的 喂养 ,

蛇既纳完，

[ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] :
Imperial Attendant :
帝国 服务员 :

命奉御官：

" [taɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [hu:] [wɜ:r; wər] [sent] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] [ðə; ði] [deɪ] [brɪʔɔ:r]
" **Tie up the palace maids who were sent down from the palace the day before**
" 领带 向上 这 宫殿 女佣 WHO 是 发送 向下 从 这 宫殿 这 天 前
[ˈjestərdeɪ] . "
yesterday . "
昨天 . "

“将不游宫前日送下宫人绑出，

[pʊʃ] [ðə; ði] ['skɔ:rpɪən] [pɪt] [ə'weɪ] .
Push the scorpion pit away .
推 这 蝎 坑 离开 .

推落蜚盆。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] .
The imperial attendant received the decree .
这 帝国 服务员 已收到 这 法令 .

奉御官得旨，

[su:n] [ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪt] ;
Soon the palace servants were tied up and brought to the edge of the pit ;
很快 这 宫殿 仆人 是 系 向上 和 带来 到 这 边缘 的 这 坑 ;

不一时将宫人绑至坑边；

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sɔ:] [ðə; ði] ['sneɪks] [fə'roʊʃəs] [ə'pɪrəns] .
The palace maid saw the snake's ferocious appearance .
这 宫殿 女佣 锯 这 蛇的 凶猛 外貌 .

那宫人一见蛇狰狞，

[hed] [held] [haɪ] , [tʌŋ] ['stɪkɪŋ] [aʊt] .
Head held high , tongue sticking out .
头 握住 高的 , 舌头 粘性 出去 .

扬头吐舌。

[ə; eɪ] ['hɪdiəs] [ænd; ənd] [ʌn'plez(ə)nt] [ə'pɪrəns] .
A hideous and unpleasant appearance .
一个 可怕 和 令人不快的 外貌 .

恶相难看，

[ˈsev(ə)n]
seven
七

七

[ðə; ði] [twelv] ['pæləs] [meɪdz] [ɔ:l] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stres] .
The twelve palace maids all cried out in distress .
这 十二 宫殿 女佣 全部 哭 出去 在 痛苦 .

十二名宫人一齐叫苦。

[ðæt] [deɪ] , [dʒaʊ] [zeɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [ru:m] .
That day , Jiao Ge was in the document room .
那 天 , 角 葛 曾是 在 这 文档 房间 .

那日胶鬲在文书房，

[hi:; hi] [ɔ:lsoʊ] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] ['evri] [deɪ] ;
He also inquired about this matter every day ;
他 还 询问 关于 这 事情 每一个 天 ;

也为这件事逐日打听；

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪf(ə)l] [kraɪz] .
All that could be heard was a chorus of mournful cries .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 合唱 的 悲哀 哭泣 .

只听得一片悲声惨切，

[ðə; ði][ˈdɑːktər] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɑːkjʊmənt] [ruːm] .

The doctor came out of the document room .
这 医生 来了 出去 的 这 文档 房间 .

大夫出了文书房来，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑːrd] [rʌʃt] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :

The palace guard rushed in to report :
这 宫殿 警卫 匆忙 在 到 报告 :

见执殿官忙忙来报：

" [ˈmæstər] [tʃiː] ! "

" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [tʊk] [ə; eɪ] [sneɪk] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ][pɪt] .

The day before yesterday , the emperor took a snake and placed it in a pit .
这 天 前 昨天 , 这 皇帝 采取 一个 蛇 和 放置 它 在 一个 坑 .

前日天子取蛇放在坑中，

[təˈdeɪ] , [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɪl] [biː; bi] . . .

Today , seventy - two palace maids will be . . .
今天 , 七十 - 二 宫殿 女佣 将要 是 . . .

今日将七十二名宫人，

[ˈberfʊt] , [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][pɪt] .

Barefoot , they entered the pit .
赤脚 , 他们 进入 这 坑 .

跣剥入坑，

[ðɪs] [sneɪk] .

This snake .
这 蛇 .

此蛇。

[jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz] [æsəˈteɪnd] [ðə; ði] [truːθ] .

Your humble servant has ascertained the truth .
你的 谦逊的 仆人 有 已确定 这 真相 .

卑职探得实情，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] .

I came to report this .
我 来了 到 报告 这 .

前来报知。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ][ʒeɪ]

Upon hearing this , Jiao Ge
之上 听力 这 , 角 葛

胶鬲闻言，

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪnˈtens] [iˈməʊʃənz] .

My heart was filled with intense emotions .
我的 心 曾是 已填 和 激烈的 情绪 .

心中甚是激烈，

[ðeɪ] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] ;

They went directly into the inner palace ;
他们 去 直接地 进入 这 内 宫殿 ;

迳进内廷；

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [ðə; ði] [lɒŋdi] [hɔːl] ,

After passing the Longde Hall ,
后 通过 这 隆德 大厅 ,

过了龙德殿，

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈtaʊər] ,
Enter the palace tower ,
进入 这 宫殿 塔 ,

进分宫楼，

[ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] ,
Walking to the foot of the Star - Picking Tower ,
步行 到 这 脚 的 这 星星 - 挑选 塔 ,

走至摘星楼下，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] , [ˈneɪkɪd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks]
All that could be seen were the palace maids , naked and with their backs
全部 那 可以 是 已见 是 这 宫殿 女佣 , 裸 和 和 他们的 背部
[baʊnd] .
bound .
边界 .

只见众宫人赤身缚背，

[terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[kraɪz] [ʌv; əv] [ˈæŋɡwɪʃ] [ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋ]
Cries of anguish and suffering
哭泣 的 痛苦 和 痛苦

哀声叫苦，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪzrəb(ə)l] [ænd; ənd] [ʌnˈsaɪtli] [saɪt] .
It was a miserable and unsightly sight .
它 曾是 一个 悲惨的 和 难看的 视线 .

凄惨难看。

[dʒaʊ][zei] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Jiao Ge shouted loudly :
角 葛 喊叫 高声 :

胶鬲厉声大叫曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] ? "
" How can this be done ? "
" 如何 能 这 是 完毕 ? " "

“此事岂可行？

[dʒaʊ][zei] [hæz; hæz][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] .
Jiao Ge has a memorial to present .
角 葛 有 一个 纪念馆 到 展示 .

胶鬲有本启奏。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ə; eɪ] [ˈpɔɪzənəs] [sneɪk] [baɪt] [ænd; ənd] [dɪˈvaʊər] [ə; eɪ] [ˈpæləs]
King Zhou was about to watch a poisonous snake bite and devour a palace
国王 周 曾是 关于 到 手表 一个 有毒 蛇 咬 和 吞食 一个 宫殿
[meɪd] [wen] . . .
maid when . . .
女佣 什么时候 . . .

纣王正要看毒蛇咬食宫人，

[ðə; ði][dʒaʊ][zei] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ˌtʃaɪˈniːz] [wɪnd] [ˈɪnstrəmənt]) [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə] [pleɪ] .
The jiao ge (a type of ancient Chinese wind instrument) begins to play .
这 角 ge (一个 类型 的 古老的 中国人 风 乐器) 开始 到 玩 .

胶鬲启奏，

[kɪŋ] [dʒəu] ['ɔ:rdərd] [dʒaʊ][ʒei][tu:; tə][gʊʊ] [ˌʌp'sterz] [ænd; ənd] ['pra:streɪt] [hɪm'self] .
King Zhou ordered Jiao Ge to go upstairs and prostrate himself .
国王 周 订购 角 葛 到 去 楼上 和 前列腺 他自己 .
纣王宣胶鬲上楼俯伏。

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
这 国王 问 :
王问曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [dɪ'kri:] . "
" I have no decree . "
" 我 有 不 法令 " .
“朕无旨意，

[wʌt] [mə'mɔ:riəl] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [səb'mɪt] ?
What memorial do you have to submit ?
什么 纪念馆 做 你 有 到 提交 ?
卿有何奏章？ ”

[dʒaʊ][ʒei] [wept] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Jiao Ge wept and reported :
角 葛 哭泣 和 据报道 :
胶鬲泣而奏曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['ʌðər] ['bɪznəs] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] . "
" I have no other business to attend to . "
" 我 有 不 其他 商业 到 出席 到 " .
“臣不为别事，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z]['kru:əl][ænd; ənd][ˌʌn'dʒʌst] ['pʌnɪʃmənts] ,
Seeing His Majesty's cruel and unjust punishments ,
看到 他的 陛下的 残忍的 和 不公正 惩罚 ,
因见陛下横刑残酷，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sʌfərd] ['terəbli] .
The people suffered terribly .
这 人们 遭受 可怕 .
民遭荼毒，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] .
The emperor and his ministers were separated .
这 皇帝 和 他的 部长们 是 分开 .
君臣睽隔，

[ðə; ði] [ˌʌpər] [ænd; ənd] ['ləʊər] ['sekʃnz] [du:][nɑ:t] [ɪntər'sekt] .
The upper and lower sections do not intersect .
这 上 和 降低 部分 做 不是 相交 .
上下不相交接，

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ɪk'stri:m] [əd'vɜ:rsəti] .
The universe has reached a state of extreme adversity .
这 宇宙 有 达到 一个 状态 的 极端 逆境 .
宇宙已成否极之象。

[naʊ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] [rɪ'zɔ:tiŋ] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ɪnhju:'meɪn] ['pʌnɪʃmənts] [ə'gen] .
Now Your Majesty is resorting to such inhumane punishments again .
现在 你的 威严 是 复原 到 这样的 不人道 惩罚 再次 .
今陛下又用这等非刑，

[wʌt] [kraɪm] [dɪd][ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [kə'mɪt] ?
What crime did the palace maid commit ?
什么 犯罪 做过 这 宫殿 女佣 犯罪 ?
宫人所得何罪？

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈɔːfərɪŋ] [sneɪks] ,
Yesterday I saw the people offering snakes ,

昨天 我 锯 这 人们 提供 蛇 ,

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] :
Everyone had grievances :

每个人 有 不满 :

人人俱有怨言：

[ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ɪkˈspɪəriənsɪŋ] [ˈfri:kwənt] [draʊts] [ænd; ənd] [ˈflʌdz] .
The country is currently experiencing frequent droughts and floods .

这 国家 是 现在 体验 频繁 干旱 和 洪水 .

今旱潦频仍，

[mɔːrʊʊvər] , [ðə; ðɪ] [sneɪk] [wʌz; wəz] [ˈpə:tʃəst] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Moreover, the snake was purchased from a hundred miles away .

而且 , 这 蛇 曾是 购买 从 一个 百 英里 离开 .

况且买蛇百里之外，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər][nɔːt][æt; ət] [pi:s] .
The people were not at peace .

这 人们 是 不是 在 和平 .

民不安生。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [wen] [ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər] [pʊr] , [ðeɪ] [brɪˈkʌm] [θi:vz] .
I have heard that when people are poor, they become thieves .

我 有 听到 那 什么时候 人们 是 贫穷的 , 他们 变得 窃贼 .

臣闻民贫则为盗，

[wen] [θi:vz] [ˈɡæðər] , [ˈkeɪɔːs] [ɪnˈsjuːz] ;
When thieves gather, chaos ensues ;

什么时候 窃贼 收集 , 混乱 随之而来 ;

盗聚则生乱；

[mɔːrʊʊvər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][wɔːr] [ʊʊvərˈsiːz] .
Moreover, there was war overseas .

而且 , 那里 曾是 战争 海外 .

况且海外烽烟，

[ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)] [ˈbɔːds] [rɪˈbeld] [ænd; ənd] [dɪˈzɜːrtɪd] .
The feudal lords rebelled and deserted .

这 封建 领主们 叛乱 和 荒凉的 .

诸侯离叛，

[tuː] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθiːst]
Two places in the southeast

二 地方 在 这 东南

东南二处，

[ˈkeɪ][wuː] [nɪŋjuː]
Ke Wu Ningyu

基 吴 宁玉

刻无宁宇，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:pəlz] [θɔːts] [ɑːr; ər] [kerˈɑːtɪk] [ˈevri] [deɪ] ,
The people's thoughts are chaotic every day ,

这 人们的 想法 是 混乱 每一个 天 ,

民日思乱，

[wɔːr] [brʊʊk] [aʊt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
War broke out on all sides .

战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

刀兵四起。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [ˈpræktɪs] [bəˈnevələnt] [ˈɡʌvərnəns] .
Your Majesty does not practice benevolent governance .

你的 威严 做 不是 实践 仁慈 治理 .

陛下不修仁政，

[ˈdeɪli] [ˈtɪrəni] ,
Daily tyranny ,

日常的 暴政 ,

日行暴虐，

[sɪns] [ˈpɑːŋɡuː] ,
Since Pangu ,

自从 盘古 ,

自从盘古至今，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [si:n] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] .
I have never seen the name of this punishment .

我 有 绝不 已见 这 姓名 的 这 惩罚 .

不曾见此刑为何名？

[wɪtʃ] [ˈmɑːnərk] [kriˈeɪtɪd] [aɪ ˈtiː] ?
Which monarch created it ?

哪个 君主 创建 它 ?

那一代君王所制？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈsɜːrvənt] [ˈtʃiːtɪd] . "
" The palace servants cheated . "

" 这 宫殿 仆人 作弊 . "

“宫人作弊，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [aɪ ˈtiː] .
There is no way to remove it .

那里 是 不 方式 到 消除 它 .

无法可除，

[ˈɔːf(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] ,
Often without ceasing ,

经常 没有 停止 ,

往往不息，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Therefore , this punishment was established .

所以 , 这 惩罚 曾是 已确立的 .

故设此刑，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :

它 是 称为 :

名曰：

" [ˈskoːrpiən] [pɪt] " .
" Scorpion pit " .

" 蝎 坑 " .

「蜚盆。」

[dʒaʊ][ʒei] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Jiao Ge reported :

角 葛 据报道 :

“胶鬲奏曰：

" [ðə; ði] [fɔːr] [lɪmz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] ,
" The four limbs of a person ,
" 这 四 四肢 的 一个 人 ,

“人之四肢，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [skɪn] [ænd; ənd] [fleɪ] ？
Could it be skin and flesh ？
可以 它 是 皮肤 和 肉 ？

莫非皮肉；

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn][ˈsoʊ(ə)l][ˈstetəs; ˈstætəs] ,
Although there are differences in social status ,
虽然 那里 是 差异 在 社会的 地位 ,

虽有贵贱之殊，

[ˈɔːlweɪz] [wʌn]
Always one
总是 一

总是一

[ˈbɑːdi] .
body .
身体 .

体。

[ɪn][ðə; ði][pɪt] ,
In the pit ,
在 这 坑 ,

令人坑穴之中，

[ðə; ði] [ˈvenəməs] [sneɪk] [ˈswɑːləʊd] [,aɪ ˈtiː] .
The venomous snake swallowed it .
这 有毒 蛇 吞咽 它 .

毒蛇吞啖，

[peɪn][ænd; ənd] [ˈhɑːrtbreɪk]
Pain and heartbreak
疼痛 和 心碎

苦痛伤心，

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [əˈpɑːn] [ˈvjuːɪŋ] [ðɪs] ,
Your Majesty , upon viewing this ,
你的 威严 , 之上 观看 这 ,

陛下观之，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ber] [tuː; tə][duː] [ðæt] ？
How could he bear to do that ？
如何 可以 他 熊 到 做 那 ？

其心何忍？

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈempɜːzɪz] [wɪl] ？
What is the Emperor's will ？
什么 是 这 皇帝的 将要 ？

圣意何乐？

[mɔːrˈoʊvər] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [wɜːr; wər] [ˈwɪmɪn] .
Moreover , all the palace maids were women .
而且 , 全部 这 宫殿 女佣 是 女性 .

况宫人皆系女子，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He served His Majesty in the palace day and night .
他 服务 他的 威严 在 这 宫殿 天 和 夜晚 .

朝夕宫中侍陛下於左右，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] .
However , it is used as a servant .
然而 , 它是用过的 作为 一个 仆人 .

不过役使，

[wʌt] [ɑ:r; əɹ][ðə; ði]['meɪdʒər] [d'rɔ:bæks] ?
What are the major drawbacks ?
什么 是 这 主要的 缺点 ?

有何大弊，

['sʌfəɪɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kru:əl] ['pʌnɪʃmənt] ?
Suffering such a cruel punishment ?
痛苦 这样的 一个 残忍的 惩罚 ?

遭此惨刑？

[aɪ] [ɪm'plɔ:r] [jʊɹ; jər]['mædʒəsti][tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:rsi] [ɑ:n][ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] .
I implore Your Majesty to have mercy on the palace women .
我 恳求 你的 威严 到 有 怜悯 在 这 宫殿 女性 .

望乞陛下怜救宫人，

[ðə; ði] ['empɜ:zɜ:] ['baʊndləs] [greɪs]
The Emperor's boundless grace
这 皇帝的 无边无际 优雅

真皇上浩荡之恩，

[ðɪs] [ɪm'bɒdɪz] [ðə; ði]['vɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] ['hevənz] [ʌv] [fɔ:r; fər] [laɪf] .
This embodies the virtue of Heaven's love for life .
这 体现 这 美德 的 天 爱 为了 生活 .

体上天好生之德。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰:”

[jʊɹ; jər] [əd'vaɪs] [ɪz]['ɔ:lsʊʊ] ['ri:z(ə)nəb(ə)l] .
Your advice is also reasonable .
你的 建议 是 还 合理的 .

卿之所谏亦有理。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pra:bləm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['elboʊ] [ænd; ənd]['ɑ:ɹmpɪt] ,
But the problem of the elbow and armpit ,
但 这 问题 的 这 弯头 和 腋窝 ,

但肘腋之患，

[br'fɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['i:v(ə)n] ['ri:əlaɪz] [aɪ 'ti:] ,
Before they could even realize it ,
前 他们 可以 甚至 意识到 它 ,

发不及觉，

[haʊ] [kæən; kən] [ðeɪ] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð; wɪθ] ['heɪsti] [ænd; ənd] ['kerləs] ['pʌnɪʃmənts] ?
How can they be punished with hasty and careless punishments ?
如何 能 他们 是 受到惩罚 和 仓促 和 粗心 惩罚 ?

岂得以草率之刑治之？

[ðə; ði] [ɪn'sɪdiəs] [plɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɪz] ['tretʃərəs] .
The insidious plot of the Kuangfu Temple is treacherous .
这 阴险 阴谋 的 这 - 寺庙 是 奸诈 .

况妇寺阴谋险毒，

['ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

不如此，

[hiː; hi] [meɪ] [nɑːt] [noʊ] [wɒts] [soʊ] [səɪˈpraɪzɪŋ] .
He may not know what's so surprising .
他 可能 不是 知道 是什么 所以 奇怪 .

彼未必知惊耳。

[dʒaʊ][ʒei] [sed] ['stɜːrnlɪ] :
Jiao Ge said sternly :
角 葛 说 严厉地 :

“胶鬲厉声言曰:”

[ðə; ði][ˈruːləɹ][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] .
The ruler is the head of his subjects .
这 统治者 是 这 头 的 他的 主题 .

君乃臣之元首，

[ə; eɪ] [ˈmɪnɪstəɹ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][mæn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈruːləɹ] .
A minister is the right - hand man of his ruler .
一个 部长 是 这 正确的 - 手 男人 的 他的 统治者 .

臣是君之股肱。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

“又曰:”

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈklevəɹ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈemprəs] .
She was clever enough to become the first empress .
她 曾是 聪明的 足够的 到 变得 这 第一的 皇后 .

聪明作元后。

[tuː; tə][biː; bi] [ˈperənts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
To be parents to the people .
到 是 父母 到 这 人们 .

作民父母。

[jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ˈhɑːrtləs] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] .
Your Majesty is now heartless and immoral .
你的 威严 是 现在 狠心 和 不道德 .

今陛下忍心伤德，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [hiːd] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
He did not heed my advice .
他 做过 不是 注意 我的 建议 .

不听臣言，

[ˈæktɪŋ] [tɪˈrænikəli] ,
Acting tyrannically ,
表演 专制地 ,

妄行暴虐，

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [rɪˈmɔːrs] .
They have no remorse .
他们 有 不 悔恨 .

罔有悛心，

[ðɪs] [kɔːzd] [rɪˈzentmənt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪːds][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
This caused resentment among the feudal lords of the land .
这 导致 怨恨 之中 这 封建 领主们 的 这 土地 .

使天下诸侯怀怨。

[ˈmɑːrkwɪs] - [wʌz; wəz] [kɪld] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
Marquis Dongbo was killed unjustly .
侯爵 - 曾是 被杀 不公正的 .

东伯侯无辜受戮，

[ˈmɑːrkwɪs] - [daɪd] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] .
Marquis Nanbo died unjustly in the fields .
侯爵 - 死亡 不公正的 在 这 字段 .

南伯侯屈死朝亩。

[ðə; ði] [rɪˈmɒnˌstreɪtɪŋ] [əˈfɪ](ə)lz [wɜːr; wər][ɔːl] [səbˈdʒɛktɪd] [tuː; tə] [ˈtɔːrtʃər] .
The remonstrating officials were all subjected to torture .
这 抗议 官员 是 全部 受 到 酷刑 .

谏臣尽炮烙。

[naʊ] , [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [hæv; həv] [bɪn] [səbˈdʒɛktɪd] [tuː; tə][ðə; ði] " [ˈskɔːrpiən] [pɪt] " [wʌns] [əˈɡen] .
Now , innocent palace maids have been subjected to the " scorpion pit " once again .
现在 , 清白的 宫殿 女佣 有 到过 受 到 这 " 蝎 坑 " 一次 再次 .

今无辜宫娥又入「蜚盆」，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ˈoʊnli] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔː] [jɔːrˈself] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ˈpæləs] .
Your Majesty only knows how to enjoy yourself in the deep palace .
你的 威严 仅有的 知道 如何 到 享受 你自己 在 这 深的 宫殿 .

陛下只知欢娱於深宫，

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ˈslændər][ænd; ænd] [brɪˈliːvɪŋ] [ˈflætərər] ,
Listening to slander and believing flatterers ,
聆听 到 诽谤 和 相信 奉承者 ,

听谗信佞，

[dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ænd][ˈælkəhɔːlɪzəm]
Debauchery and alcoholism
放荡 和 酗酒

荒淫酗酒，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] .
It's like a serious illness in the heart .
它是 喜欢 一个 严肃的 疾病 在 这 心 .

真如重疾在心，

[wen] [wɪl] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] ?
When will it be reported ?
什么时候 将要 它 是 据报道 ?

不知何时举发？

[æz; əz][ɪz] [sed] :
As is said :
作为 是 说 :

诚所谓：

" [ðə; ði][laːrdʒ] [ˈkɑːrbʌŋkl] [hæz; həz] [ˈrʌptʃəd] . "
" The large carbuncle has ruptured . "
" 这 大的 痈 有 破裂 " .

「大痈既溃，

[fɛt] [ˈfaːloʊz] .
Fate follows .
命运 跟随 .

命亦随之。」

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [rɪˈflektɪŋ] [ɑːn][jɔː; jər] [ˈækʃnz] , [ˈoʊnli] [ɪnˈdʌldʒz] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri]
Your Majesty , instead of reflecting on your actions , only indulges in debauchery
你的 威严 , 反而 的 反思 在 你的 行动 , 仅有的 放纵 在 放荡

[ænd; ænd][ˈluːzɪz] [ɔːl] [sens] [ʌv; əv] [prəˈpraɪəti] .
and loses all sense of propriety .
和 失败 全部 感觉 的 礼 .

陛下不一思省只知纵欲败度，

[ˈdɪfrənt] [ˈkʌntrɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfrənt] [aɪˈdiːəz]
Different countries with different ideas
不同的 国家 和 不同的 想法

不一思想国家，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi][æz; əz] [sɪˈkjʊr] [æz; əz][ə; eɪ] [rɒ:k] ?
How can it be as secure as a rock ?
如何 能 它 是 作为 安全的 作为 一个 岩石 ？

何以如磐石之安？

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd][ˈfruːg(ə)] .
Unfortunately , the late king was diligent and frugal .
很遗憾 ， 这 晚的 国王 曾是 勤奋 和 节俭 。

可惜先王克勤克俭，

[rɪˈspekt] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [fɪr] [ˈdestəni] .
Respect Heaven and fear destiny .
尊重 天堂 和 害怕 命运 。

敬天畏命，

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,
To ensure the peace and stability of the nation ,
到 确保 这 和平 和 稳定 的 这 国家 ，

方保社稷太平，

[bəʊθ][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ænd; ənd][ðə; ði][baːˈbeəriənz] [səbˈmɪtɪd] .
Both the Chinese and the barbarians submitted .
两个都 这 中国人 和 这 野蛮人 提交 。

华夷率服。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpent] [ænd; ənd][duː] [ɡʊd] .
Your Majesty should repent and do good .
你的 威严 应该 悔改 和 做 好的 。

陛下当改恶从善，

[biː; bi] [klaʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [kiːp] [əˈwei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Be close to the virtuous and keep away from the wicked .
是 关闭 到 这 有德行的 和 保持 离开 从 这 邪恶 。

亲贤远佞，

[rɪˈdʒekt] [ˈslændər] [ænd; ənd] [prəˈmoʊt] [ˈlɔɪəlti] ;
Reject slander and promote loyalty ;
拒绝 诽谤 和 推动 忠诚 ；

退谗进忠；

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [ðə; ði][ˈnei(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [prɪˈzɜːrv] .
In this way , the nation can be preserved .
在 这 方式 ， 这 国家 能 是 保存完好 。

庶几社稷可保，

[piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Peace and prosperity for the nation
和平 和 繁荣 为了 这 国家

国泰民安，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈlʌki] .
The people are very lucky .
这 人们 是 非常 幸运的 。

生民幸甚。

[aɪ] [weɪt] [ˈæŋkʃəsli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
I wait anxiously day and night ,
我 等待 焦虑地 天 和 夜晚 ，

臣等日夕焦心，

[ʌn'ɛɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [fɔːl] ['ɪntuː] ['dɑːrkənəs] ,
Unable to bear seeing His Majesty fall into darkness ,
无法 到 熊 看到 他的 威严 落下 进入 黑暗 ,
不忍陛下沦於昏暗,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['eɪljəneɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪs'loɪəl] .
The people are alienated and disloyal .
这 人们 是 疏离的 和 不忠 .
黎民离心离德,

[ʌnɪk'spektɪd] [dɪ'zæstər] [meɪ] [ə'kɜːr] ;
Unexpected disasters may occur ;
意外 灾难 可能 发生 ;
祸生不测;

[soʊ] - [kɔːld] :
So - called :
所以 - 称为 :
所谓:

" [ðə; ði] ['ɔːltəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] [ænd; ənd] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] "
" The altars of the state and ancestral temples "
" 这 祭坛 的 这 状态 和 祖先的 寺庙 "

[aɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [bɪ'ɔːŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
It does not belong to His Majesty .
它 做 不是 属于 到 他的 威严 .
非陛下之所有也。」

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] [spiːk] [soʊ] ['diːpli] ?
How could I bear to speak so deeply ?
如何 可以 我 熊 到 说话 所以 深 ?
臣所何忍深言,

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [wɪl] [praɪ'ɔːrətaɪz][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['ænsɛstərz] [ænd; ənd][ðə; ði]
I hope Your Majesty will prioritize the interests of our ancestors and the
我 希望 你的 威严 将要 优先考虑 这 兴趣 的 我们的 祖先 和 这
['neiʃ(ə)n] .
nation .
国家 .

望陛下以祖宗天下为重,
[duː][nɑːt] [hiːd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['juːnəks] .
Do not heed the words of the female eunuchs .
做 不是 注意 这 字 的 这 女性 太监 .
不得妄听女寺之言,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [wɜːrdz] [ðæt] [nɪ'gert] ['ɔɪəl] [ænd; ənd] [rɪ'mɒŋ,streɪtɪŋ] [əd'vaɪs] .
There are words that negate loyal and remonstrating advice .
那里 是 字 那 否定 忠诚 和 抗议 建议 .
有废忠谏之语,

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][soʊ] ['lʌki] !
All the people are so lucky !
全部 这 人们 是 所以 幸运的 !
万民幸甚!

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was furious and said :
国王 周 曾是 狂怒 和 说 :
“纣王大怒曰:”

[wʌt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ！
What a scoundrel !
什么 一个 恶棍 ！

好匹夫！

[haʊ] [der] [juː; jə] , [ɪn][jər; jər] ['ɪgnərəns] , ['slændər][ðə; ði]['hoʊli]['ruːləɹ] ！
How dare you , in your ignorance , slander the holy ruler !
如何 敢 你 , 在 你的 无知 , 诽谤 这 圣 统治者 ！

怎敢无知侮谤圣君！

[ðɪs] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'gɪvəbl] ！
This crime is unforgivable !
这 犯罪 是 不可饶恕 ！

罪在不赦！

[kɔːl] [tuː; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [juː; jə] :
Call to those around you :
称呼 到 那些 大约 你 :

“叫左右:”

[ðɪs] ['skaʊndrəl] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [stript] ['neɪkɪd] .
This scoundrel will soon be stripped naked .
这 恶棍 将要 很快 是 脱衣舞 裸 .

即将此匹夫剥尽衣服，

[send] [aɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] " ['skɔːrpiən] [pɪt] " .
Send it into the " scorpion pit " .
发送 它 进入 这 " 蝎 坑 " .

送入「蜚盆」，

[tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
To uphold the laws of the country .
到 坚持 这 法律 的 这 国家 .

以正国法。

" [dʒʌst][æz; əz] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'tiː] , . . . "
" Just as everyone was about to come and take it , . . . "
" 只是 作为 每个人 曾是 关于 到 来 和 拿 它 , . . . "

“众人方欲来拿，

[dʒaʊ][ʒei] ['ʃaʊtɪd] : "
Jiao Ge shouted : "
角 葛 喊叫 : "

被胶鬲大喝曰:”

[ə; eɪ] [tə'rænik(ə)] [ænd; ənd] [r'mɔːrəl] ['ruːləɹ] ,
A tyrannical and immoral ruler ,
一个 强横 和 不道德 统治者 ,

昏君无道，

['slɔːtəriŋ] [rɪ'mɔŋ'streɪtɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz]
Slaughtering remonstrating officials
屠宰 抗议 官员

杀戮谏臣，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər] ['næf(ə)nəl] [kə'læməti] .
This is a major national calamity .
这 是 一个 主要的 国家的 灾害 .

此国家大患，

[aɪ] ['kænɑːt] [ber] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz] .
I cannot bear to see the Shang dynasty rule the world for hundreds of years .
我 不能 熊 到 看 这 尚 王朝 规则 这 世界 为了 数百 的 年 .

吾不忍见成汤数百年天下，

[wʌns] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] ,
Once given to someone else ,
一次 给定 到 某人 别的 ;

一旦付於他人，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [rest] [ɪn] [piːs] .
Even in death , I will not rest in peace .
甚至 在 死亡 , 我 将要 不是 休息 在 和平 .

虽死我不瞑目。

[mɔːrʊvər] , [aɪ][hoʊld][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv] [rɪˈmɑːnstrəns] [əˈfɪ(ə)] .
Moreover , I hold the official position of Remonstrance Official .
而且 , 我 抓住 这 官方的 位置 的 抗议 官方的 .

况吾官居谏议，

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [get] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt][ʌv; əv] [sˈkɔːpiənz] ?
How do you get into the pit of scorpions ?
如何 做 你 得到 进入 这 坑 的 蝎子 ?

怎入蛭盆？

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [kɪŋ] [dʒəu] , [hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Pointing at King Zhou , he cursed :
指向 在 国王 周 , 他 被诅咒的 :

“手指纣王大骂:”

[ə; eɪ] [təˈræniʔ(ə)] [ˈruːlər] !
A tyrannical ruler !
一个 强横 统治者 !

昏君！

[sʌt] [ˈtɪrəni] ,
Such tyranny ,
这样的 暴政 ,

这等横暴，

[ɪn][ðə; ði][end] , [aɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [pæs] [æz; əz][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu][hæd; həd] [sed] .
In the end , it came to pass as the Duke of Zhou had said .
在 这 结尾 , 它 来了 到 经过 作为 这 公爵 的 周 有 说 .

终应西伯之言。

" [ðə; ði][ˈdɑːktər][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , "
" The doctor has finished speaking , "
" 这 医生 有 完成的 请讲 , "

“大夫言罢，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtʌʊər] .
He jumped from the Star - Picking Tower .
他 跳了起来 从 这 星星 - 挑选 塔 .

望摘星楼下一跃，

[aɪ ˈtiː] [kræʃt] [daʊn] .
It crashed down .
它 崩溃了 向下 .

撞将下来，

[hiː; hi] [fel] [soʊ][hɑːrd][hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætəd] [aʊt] .
He fell so hard his brains splattered out .
他 跌倒 所以 难的 他的 大脑 溅射 出去 .

跌了个脑浆进流，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .

死於非命。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [wɪð; wɪθ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] , [aɪ] [ˈwɜːrɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
With unwavering loyalty , I worry for the country . "
" 和 坚定不移 忠诚 , 我 担心 为了 这 国家 . "

“赤胆忠心为国忧，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [kræʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] ;
The gentleman crashed into the Star - Picking Tower ;
这 绅士 崩溃了 进入 这 星星 - 挑选 塔 ;

先生撞下摘星楼；

[hæd; həd] [ðeɪ] [noʊn] [ðæt][ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] ,
Had they known that the Shang dynasty was destined to perish ,
有 他们 已知 那 这 尚 王朝 曾是 注定 到 沦 ,

早知天数成汤灭，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðeɪ] [ˈsækrɪfaɪst] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] , [ðer; ðər] [blʌd] [ˈfloʊɪŋ] [ˈfriːli] .
It's a pity they sacrificed their lives , their blood flowing freely .
它是 一个 遗憾 他们 牺牲 他们的 生活 , 他们的 血 流动 自由 .

可惜捐躯血水流。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒaʊ][zeɪ] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈætərd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
It is said that Jiao Ge fell from the building and was shattered to pieces .
它 是 说 那 角 葛 跌倒 从 这 建筑 和 曾是 破碎 到 件 .

话说胶鬲坠楼粉身碎骨，

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔː] ,
King Zhou saw ,
国王 周 锯 ,

纣王看见，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈfjʊriəs] .
He was even more furious .
他 曾是 甚至 更多的 狂怒 .

更觉大怒，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [send] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt][ʌv; əv]
An imperial edict was issued to send the palace maids into the pit of
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 发送 这 宫殿 女佣 进入 这 坑 的

[sˈkɔːpɪənz] .
scorpions .
蝎子 .

传旨将宫女送下蛭盆，

[ðə; ði] [sneɪk] [wʌz; wəz] [kɔːt] [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɑːr] .
The snake was caught along with the jar .
这 蛇 曾是 捕捉 沿着 和 这 罐 .

连胶鬲一齐了蛇。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [wɜːr; wər][ˈpɪtɪf(ə)l] .
The seventy - two palace maids were pitiful .
这 七十 - 二 宫殿 女佣 是 可怜 .

可怜七十二名宫人，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐齐高叫：

" [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ！ "
" **Heaven and Earth** ！ "
" 天堂 和 地球 ！ "

“皇天后土！

[wiː; wi][hæv; həv][nɑ:t] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [rɔ:ŋ] ．
" **We have not done anything wrong** ．
我们 有 不是 完毕 任何事物 错误的 ．

我等又未为非，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [həˈrɪfɪk] [ˈtɔ:rtʃər] ．
" **They suffered this horrific torture** ．
他们 遭受 这 可怕的 酷刑 ．

遭此惨刑。

[ˈdɑ:dʒi] , [juː; jʊ] [vaɪl] [ˈwʊmən] ．
" **Daji , you vile woman** ．
妲己 ， 你 卑鄙的 女士 ．

妲己贱人，

[wiː; wi] [ˈkændɑ:t] [ber] [tuː; tə] [i:t] [jʊr; jər] [fleʃ] ．
" **We cannot bear to eat your flesh** ．
我们 不能 熊 到 吃 你的 肉 ．

我等生不能食汝之肉，

" [ˈæftər] [deθ] , [aɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [dɪˈvaʊər] [jʊr; jər] [soʊl] ． "
" **After death , I will surely devour your soul** ． "
" 后 死亡 ， 我 将要 一定 吞食 你的 灵魂 ． "

死後定啖汝阴魂。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔː] [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [fɔ:l] [ˈɪntuː][ðə; ði][pɪt] ,
" **King Zhou saw the palace maids fall into the pit** ,
国王 周 锯 这 宫殿 女佣 落下 进入 这 坑 ，

纣王见宫人落於坑内，

[ðə; ði] [ˈhʌŋɡri] [sneɪk] [kɔɪld] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] ．
" **The hungry snake coiled around the official** ．
这 饥饿的 蛇 卷曲 大约 这 官方的 ．

饿蛇将官人盘绕，

[ˈswɒləuiŋ] [ænd; ənd] [ˈbaɪtɪŋ] [ðə; ði] [skɪn] ,
" **Swallowing and biting the skin** ,
吞咽 和 咬 这 皮肤 ，

吞咬皮肤，

[aɪ ˈtiː] [ˈbʌrəʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæbdəməɪn] ．
" **It burrowed into the abdomen** ．
它 掘穴 进入 这 腹部 ．

钻入腹内，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ɪnˈtens] ．
" **The pain was intense** ．
这 疼痛 曾是 激烈的 ．

苦痛非常。

[ˈdɑ:dʒi] [sed] ．
" **Daji said** ．
妲己 说 ．

妲己曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] [dɪd][nɑ:t][ɪgˈzɪst] , "
" **If this punishment did not exist** , "
" 如果 这 惩罚 做过 不是 存在 ， "

“若无此刑，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'limineɪt] [ðɪs] [greɪt] [θret] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ?
How can we eliminate this great threat to the palace ?
如何 能 我们 排除 这 伟大的 威胁 到 这 宫殿 ?
焉得除宫中大患? ”

[kɪŋ] [dʒəu] ['pætɪd] ['dɑ:dʒi][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou patted Daji on the back and said :
国王 周 轻拍 妲己 在 这 后退 和 说 :
纣王以手拍妲己之背曰:

" [aɪ][əd'maɪər][jʊr; jər] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['meθəd] . "
" I admire your extraordinary method . "
" 我 钦佩 你的 非凡的 方法 : " "
“喜你这等奇法，

[ˌæbsə'lu:tli] ['wʌndərf(ə)] .
Absolutely wonderful .
绝对地 精彩的 :
妙不可言。”

[ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər] ['hɑ:rtbroʊkən] [ænd; ənd] ['devəsteɪtɪd] .
The palace women on both sides were heartbroken and devastated .
这 宫殿 女性 在 两个都 侧面 是 肠断 和 遭受重创 :
两边宫人心酸胆碎，

[æz; əz][ðə; ði]['pouəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证:

" [ðə; ði] ['skɔ:rpɪən] - [fɪld] ['beɪs(ə)n][wʌz; wəz] ['mɑ:nstrəs] [ænd; ənd] [fə'roʊfəs] . "
" The scorpion - filled basin was monstrous and ferocious . "
" 这 蝎 - 已填 盆地 曾是 滔天 和 凶猛 : " "
“蜃盆蛇势狰狞；

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] ['sʌfərd] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntu:] [ðɪs] [pɪt] ;
The palace maids suffered and fell into this pit ;
这 宫殿 女佣 遭受 和 跌倒 进入 这 坑 ;
宫女遭殃入此坑；

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] , [wʌnz] [soul] [flaɪz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
Upon seeing it , one's soul flies a thousand miles away .
之上 看到 它 , 一个人的 灵魂 苍蝇 一个 千 英里 离开 :
一见魂飞千里外，

[ə; eɪ]['pɪtɪf(ə)][ænd; ənd]['trædʒɪk] [deθ] , [wɜ:rs] [ðæn; ðən] ['bi:ɪŋ] [bɔɪld] [ɪn][ɔɪl] !
A pitiful and tragic death , worse than being boiled in oil !
一个 可怜 和 悲惨 死亡 , 更糟 比 存在 煮沸 在 油 !
可怜惨死胜油烹! ”

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [gouz] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [θru:] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] ['ɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
The story goes that King Zhou threw the palace women into the pit .
这 故事 去 那 国王 周 扔 这 宫殿 女性 进入 这 坑 :
话说纣王将宫人入於坑内，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ə'merɪkən] ['pʌnɪʃmənt] ;
It was considered an American punishment ;
它 曾是 经过考虑的 一个 美国人 惩罚 ;
以为美刑；

['dɑ:dʒi] [ðen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Daji then reported :
妲己 然后 据报道 :
妲己又奏曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [ˈɪjuː] [əˈnʌðər] [dɪˈkriː] . "

" **Your Majesty may issue another decree** . "

" 你的 威严 可能 问题 其他 法令 . "

“陛下可再传旨，

[dɪŋ][ə; eɪ][hoʊl][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskoːrpiən] [pɪt] .

Dig a hole to the left of the scorpion pit .

挖 一个 洞 到 这 左边 的 这 蝎 坑 .

将蜃盆左旁挖一

[swɑːmp] ,

swamp ,

沼泽 ,

沼，

[dɪŋ][ə; eɪ][pɑːnd][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .

Dig a pond on the right .

挖 一个 池塘 在 这 正确的 .

右边挖一池，

[ɪn][ðə; ði][pɑːnd] , [ə; eɪ] [maʊnd] [ʌv; əv] [liːz] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .

In the pond , a mound of lees was used as a mountain .

在 这 池塘 , 一个 冢 的 李子 曾是 用过的 作为 一个 山 .

池中以糟邱为山，

[ðə; ði] [left] [saɪd] [ɪz][ə; eɪ] [puːl] [ʌv; əv] [waɪn] .

The left side is a pool of wine .

这 左边 边 是 一个 水池 的 葡萄酒 .

左边以酒为池。

[ðə; ði] [ˈeriə] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [triː] [ˈbræntʃɪz] .

The area at the foot of Zaoqiu Mountain was covered with tree branches .

这 区域 在 这 脚 的 - 山 曾是 涵盖 和 树 分支 .

糟邱山下用树枝插满，

[slaɪs] [ðə; ði] [miːt] [ˈɪntuː] [θɪn] [ˈslaɪsɪz] .

Slice the meat into thin slices .

片 这 肉 进入 薄的 切片 .

把肉披成薄片，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [triː] [bræntʃ]

Hanging on the tree branch

绞刑 在 这 树 分支

挂在树枝之上，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] :

It is called :

它 是 称为 :

名曰：

" [miːt] [ˈfɔːrɪst] . "

" **Meat Forest** . "

" 肉 森林 . "

「肉林。」

[fɪl] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .

Fill the right side with wine .

充满 这 正确的 边 和 葡萄酒 .

右边将酒灌满，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] :

It is called :

它 是 称为 :

名曰：

" [waɪn] [puːl] . "
" **Wine pool** . "
" 葡萄酒 水池 . "

「酒池。」

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] .
The emperor possesses the wealth of the four seas .
这 皇帝 拥有 这 财富 的 这 四 海域 .

天子富有四海，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɪnˈdʒɔɪd] [ˈendləs] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] .
He should have enjoyed endless wealth and honor .
他 应该 有 享受 无尽的 财富 和 荣誉 .

原该享无穷富贵，

[ðɪs] [miːt] [ˈfɔːrɪst] ,
This meat forest ,
这 肉 森林 ,

此肉林、

[waɪn] [puːl] ,
wine pool ,
葡萄酒 水池 ,

酒池，

[nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst][ræŋk][ʌv; əv] [ˈempərəɹ] ,
Not of the highest rank of emperor ,
不是 的 这 最高 秩 的 皇帝 ,

非天子之尊，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ˈærəɡənt] [ɔːr] [kənˈsiːtɪd] .
One must not be arrogant or conceited .
一 必须 不是 是 傲慢的 或者 自负 .

不得妄自尊大也。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ðə; ði] [bɪˈzɑːr] [ˈspektək(ə)] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [waɪvz]
The bizarre spectacle of imperial wives
这 怪异 奇观 的 帝国 妻子们

御妻异制奇观，

[ˈtruːli] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [əˌpriːʃiɪ(ə)n] .
Truly worthy of appreciation .
真的 值得 的 欣赏 .

真堪玩赏，

[nɑːt][ə; eɪ] [ˈwɪmzɪk(ə)] [aɪˈdiːə] ,
Not a whimsical idea ,
不是 一个 异想天开 主意 ,

非奇思妙想，

[ðætɪs] [nɑːt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

不能如此。

" [tuː; tə][biː; bi] [ˌmænjəˈfæktʃər] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔː] [æz; əz] [ˈɔːrdərd] . "
" **To be manufactured in accordance with the law as ordered** . "
" 到 是 制造 在 根据 和 这 法律 作为 订购 . "

“随传旨依法制造。

[nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ðə; ði] [waɪn] [pu:l] ,
the wine pool ,
这 葡萄酒 水池 ,

将酒池、

[ðə; ði] [mi:t] ['fɔ:rist] [ɪz] ['pɜ:rfɪktli] [kri'eɪtɪd] ,
The meat forest is perfectly created ,
这 肉 森林 是 完美 创建 ,

肉林造的完全，

[kɪŋ] [dʒəu] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
King Zhou held a banquet ,
国王 周 握住 一个 宴会 ,

纣王设宴，

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [mi:t] ['fɔ:rist] [wɪð; wɪθ][ˈdɑ:dʒi]
Enjoying the meat forest with Daji
享受 这 肉 森林 和 妲己

与妲己玩赏肉林、

[waɪn] [pu:l] .
Wine pool .
葡萄酒 水池 .

酒池。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮之间，

[ˈdɑ:dʒi] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Daji reported :
妲己 据报道 :

妲己奏曰：“

[ðə; ði][ˈmju:zɪk][wʌz; wəz] [ə'noɪɪŋ] .
The music was annoying .
这 音乐 曾是 恼人的 .

乐声烦厌，

[ˈsɪŋɪŋ] [ɪz] ['kɑ:mənpleɪs] ,
Singing is commonplace ,
歌唱 是 平凡 ,

歌唱寻常，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ['ɪʃu:z] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [dɪ'kri:] :
His Majesty issues the following decree :
他的 威严 问题 这 下列的 法令 :

陛下传旨：

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] ['ju:nəks] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The palace maids and eunuchs fell to the ground .
这 宫殿 女佣 和 太监 跌倒 到 这 地面 .

命宫人与宦官扑跌，

[ðə; ði] ['vɪktər] ,
The victor ,
这 胜利者 ,

得胜者，

[endʒɔɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði][pɑ:nd]
Enjoying wine in the pond
享受 葡萄酒 在 这 池塘

池中赏酒，

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [wɪn]
Those who do not win
那些 WHO 做 不是 赢

不胜者，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈju:sləs] [meɪd] .
She was a useless maid .
她 曾是 一个 无用 女佣 。

乃无用之婢，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][æn; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tu:; tə] [sɜ:rv] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] .
It is an insult to serve before the emperor .
它 是 一个 侮辱 到 服务 前 这 皇帝 。

侍於御前有辱，

[ðə; ði] [ˈempərər] [kʊd; kəd] [ju:z][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [meɪs] [tu:; tə] [straɪk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The emperor could use a golden mace to strike his head .
这 皇帝 可以 使用 一个 金的 锤 到 罢工 他的 头 。

天子可用金瓜击顶，

[pleɪs] [,aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði] [trʌ:f] .
Place it in the trough .
地方 它 在 这 槽 。

放於槽内。

[ˈæftər][ˈdɑ:dʒi] [ˈfɪnɪʃt] [hɜ:r; həɹ] [pərˈfɔ:rməns] ,
After Daji finished her performance ,
后 妲己 完成的 她 表现 ，

“妲己奏毕，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [əuˈbeɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] .
King Zhou obeyed without question .
国王 周 服从 没有 问题 。

纣王无不听从，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [ˈɔ:rdərɪŋ] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈju:nəks] [tu:; tə][ˈtæk(ə)] [ðə; ði]
An imperial edict was issued ordering palace maids and eunuchs to tackle the
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 宫殿 女佣 和 太监 到 处理 这
[ˈfɔ:lən] [ˈfɪgjərz] .
fallen figures .
倒下 数据 。

传旨命宫人宦官扑跌。

[ðɪs] [ˈretʃɪd] [ˈkri:tʃər] [dɪd] [wətˈevər] [,aɪ ˈti:] [pli:zd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
This wretched creature did whatever it pleased in the palace .
这 可怜 生物 做过 任何 它 高兴 在 这 宫殿 。

可怜这妖孽在宫中无所不为，

[ðə; ði] [ˈju:nəks] [wɜ:r; wər] [waɪpt] [aʊt] .
The eunuchs were wiped out .
这 太监 是 擦拭 出去 。

宦官遭殄，

[,aɪ ˈti:] [hɑ:md] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈpi:p(ə)] .
It harmed and killed people .
它 受到伤害 和 被杀 人们 。

伤残民命。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [sɜ:r] ?
What is the matter with him , sir ?
什么 是 这 事情 和 他 , 先生 ?

看官他为何事，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu;; tə] [bi:t] [ə; eɪ] ['pæləs] ['sɜ:rvənt] [tu;; tə] [deθ] [ænd; ənd] [ðen] [θroʊ] [hɪm; ɪm]['ɪntu:][ə; eɪ]
They wanted to beat a palace servant to death and then throw him into a
他们 通缉 到 打 一个 宫殿 仆人 到 死亡 和 然后 扔 他 进入 一个
[dɪtʃ] ?
ditch ?
沟 ?

要将宫人打死人於糟内？

['dɑ:dʒi][ɔ:r] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [mɔ:r] [rɪ'vi:lɪd] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz] .
Daji or two or three more revealed their true forms .
妲己 或者 二 或者 三 更多的 揭晓 他们的 真的 表格 .

妲己或二叁更现出原形，

[tu;; tə] [i:t] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] [ɪn][ðer; ðər] ['tɑ:təri] [kən'faɪnmənt]
To eat the palace women in their tartary confinement
到 吃 这 宫殿 女性 在 他们的 鞑靼 监禁

要吃糟内宫人，

['nɜ:rɪʃ] [hɪz; ɪz] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] ['enərdʒi] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [ænd; ənd] [fu:d] .
Nourish his essence and energy with blood and food .
滋养 他的 本质 和 活力 和 血 和 食物 .

以血食养他精气，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][,mɪs'led][baɪ] [kɪŋ] [dʒəu] .
They were misled by King Zhou .
他们 是 被误导 经过 国王 周 .

惑於纣王。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" ['hæŋɪŋ] [mi:t] [tu;; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] ['fɔ:rɪst] , [waɪn] [tu;; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] [pu:l] "
" Hanging meat to form a forest , wine to form a pool "
" 绞刑 肉 到 形式 一个 森林 , 葡萄酒 到 形式 一个 水池 "

“悬肉为林酒作池，

[kɪŋ] [dʒoʊz] ['tɪrəni] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] - [tʃɪ'ɔŋ] ;
King Zhou's tyranny is like that of Qiongsi Qiong ;
国王 周氏 暴政 是 喜欢 那 的 - 琼 ;

纣王无道类穷寺奇；

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sko:rpɪən] [pɪt] [sɔ:d] [tu;; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
The resentment from the scorpion pit soared to the heavens .
这 怨恨 从 这 蝎 坑 飙升 到 这 天 .

蛰盆怨气冲霄汉，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [dɪ'vaɪs] [ɪz] [kʊkt] [baɪ][ðə; ði]['faɪər] .
The spirit of the torture device is cooked by the fire .
这 精神 的 这 酷刑 设备 是 煮熟 经过 这 火 .

炮烙精魂傍火炊。

['ni:ðər] ['sɪv(ə)l][nɔ:r] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv][ðə; ði] [wɪl] [tu;; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Neither civil nor military officials have the will to serve the country .
两者都不 民用 也不 军队 官员 有 这 将要 到 服务 这 国家 .

文武无心扶社稷，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ɪn'tenʃənəli] [bri:tʃt] [ðə; ði] ['pæləs] [wɔ:lz] ;
The military and civilians intentionally breached the palace walls ;
这 军队 和 平民 故意 违规 这 宫殿 墙壁 ;
军民有意破宫墉；

[wen] [wɪl] [ðə; ði][lənd] [end] ?
When will the land end ?
什么时候 将要 这 土地 结尾 ?

将来国土何时尽，

[ðə; ði] - ['priəd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] - ['saɪk(ə)l] .
The Jiazi period within the Wuwu cycle .
这 - 时期 之内 这 - 循环 .

戊午旬中甲子期。”

[,aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] , ['hi:dɪŋ] - [əd'vaɪs] , [bɪlt] [ə; eɪ] [waɪn] [pu:l] . . .
It is said that King Zhou , heeding Daji's advice , built a wine pool . . .
它 是 说 那 国王 周 , 听从 - 建议 , 建造 一个 葡萄酒 水池 . . .

话说纣王听信妲己造酒池、

[mi:t] ['fɔ:rɪst] ,
meat forest ,
肉 森林 ,

肉林，

[ʌn'skru:pjələs]
Unscrupulous
无良的

一无忌惮，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz][ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The government is in disarray .
这 政府 是 在 混乱 .

朝纲不振，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [ʌnrɪ'streɪnd] [dɪ'bo:tʃəri] .
Indulging in unrestrained debauchery .
沉溺于 在 不受约束的 放荡 .

任意荒淫。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['dɑ:dʒi] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membə] [ðə; ði] [ʃeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd]['pi:pə]['spɪrɪt] .
Daji suddenly remembered the shame of the Jade Pipa Spirit .
妲己 突然 记得 这 耻辱 的 这 玉 琵琶 精神 .

妲己忽然想起玉石琵琶精之耻，

[dɪ'zaɪn] ['hɑ:rmf(ə)] [ti:θ] .
Design harmful teeth .
设计 有害 牙齿 .

设计害子牙。

[meɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃə] .
Make a picture .
制作 一个 图片 .

作一图画，

[ðæt] [deɪ] , [hi:; hi] [fi:st] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəu] [æ; t][ðə; ði] [stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊə] .
That day , he feasted with King Zhou at the Star - Picking Tower .
那 天 , 他 盛宴 和 国王 周 在 这 星星 - 挑选 塔 .

那日在摘星楼与纣王饮宴，

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,
When the wine was half - drunk ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 一半 - 醉 ,

酒至半酣，

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] . "
" I have a painting . "
" 我 有 一个 绘画 . "

“妾有一图画，

" [prɪˈzentɪd] [fɔːr; fər] [jɔːr; jər] [ˈmædʒəstiːz] [pəˈruːz(ə)] . "
" Presented for Your Majesty's perusal . "
" 呈现 为了 你的 陛下的 仔细阅读 . "

献与陛下一观。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] [hɪr] [fɔːr; fər] [em ˈiː] [tuː; tə] [siː] . "
" Bring it here for me to see . "
" 带来 它 这里 为了 我 到 看 . "

“取来朕看。”

[ˈdɑːdʒi] [ˈɔːrdərd] [hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] .
Daji ordered her husband to lift the painting .
妲己 订购 她 丈夫 到 举起 这 绘画 .

妲己命官人将画叉起，

[kɪŋ] [dʒəu] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] ,
King Zhou looked at this painting ,
国王 周 看起来 在 这 绘画 ,

纣王看此画，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['feðər] ,
It is not a feather ,
它 是 不是 一个 羽毛 ,

又非翎毛，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [biːst] ,
It is not a beast ,
它 是 不是 一个 兽 ,

又非走兽，

[ɪts] [nɑːt] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [vjuː] .
It's not a mountain view .
它是 不是 一个 山 看法 .

又非山景，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['pɜːrs(ə)n] ;
It is not a person ;
它 是 不是 一个 人 ;

又非人物；

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪˈpɪkts] [ə; eɪ] ['plætˌfɔːrm] [ðæt] [ɪz] - [fiːt] [tɔːl] .
The painting depicts a platform that is 49 feet tall .
这 绘画 描绘 一个 平台 那 是 - 脚 高的 .

上画一台高四丈九尺，

[ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [ɑ:r; ər] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The palaces and pavilions are magnificent .
这 宫殿 和 亭子 是 壮丽 .
殿阁巍峨，

[dʒeɪd] ['pæləs] [ænd; ənd] ['taʊərz]
Jade palaces and towers
玉 宫殿 和 塔楼
琼楼玉宇，

[ðə; ði] ['reɪlɪŋz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['ægət] .
The railings are made of agate .
这 栏杆 是 制成 的 玛瑙 .
玛瑙砌就栏杆，

['baʊ'ju:] [wʌz; wəz] [meɪd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv] [sə'saɪətɪ] .
Baoyu was made into a pillar of society .
宝玉 曾是 制成 进入 一个 支柱 的 社会 .
宝玉妆成栋梁。

[ðə; ði] [naɪt] [ʃaɪnz] [wɪð; wɪθ] ['brɪljəns] .
The night shines with brilliance .
这 夜晚 闪耀 和 辉煌 .
夜现光华，

[ɔ:'spɪʃəs] [laɪt] [ʃaɪnz] ,
Auspicious light shines ,
吉祥 光 闪耀 ,
瑞彩照耀，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :
名曰：

" [daɪr] ['terəs] , "
" Deer Terrace . "
" 鹿 阳台 : "
“鹿台。”

['dɑ:dʒɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Daji reported :
妲己 据报道 :
妲己奏曰：

" [jɔr; jər] ['mædʒəsti] , [ðə; ði] [su'pri:m] ['ru:lər] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] , "
" Your Majesty , the supreme ruler of ten thousand chariots , "
" 你的 威严 , 这 最高 统治者 的 十 千 战车 , "
“陛下万乘至尊，

['i:v(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] ['empərər] ,
Even as the emperor ,
甚至 作为 这 皇帝 ,
贵为天子，

[rɪtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] ,
Rich in the four seas ,
富有的 在 这 四 海域 ,
富有四海，

[ɪf] [ðɪs] ['plætfɔ:rm] [ɪz] [nɔ:t] [bɪlt]
If this platform is not built
如果 这 平台 是 不是 建造
若不造此台，

[ˈdɑːdʒi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Daji reported :
妲己 据报道 :

妲己奏曰：

" [ðɪs] [dʒɑːb] [rɪˈkwaɪrɪz] [ˈsʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [skɪlz] . "
" This job requires someone with exceptional skills . "
" 这 工作 需要 某人 和 非凡的 技能 . "

“此工须得一才艺精巧，

[ə; eɪ] [diːp] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
A deep understanding of Yin and Yang
一个 深的 理解 的 阴 和 杨

深识阴阳，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ˌʌndəˈstændz] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv][ˈmjuːtʃuəl][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈstreɪnt] .
A person who understands the principles of mutual generation and restraint .
一个 人 WHO 明白 这 原则 的 相互的 一代 和 克制 .

洞晓生克之人。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以愚妾观之，

" [ˈoʊnli][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [laɪk] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæŋ] [kæn; kən][duː][aɪ ˈtiː] . "
" Only a high - ranking official like Jiang Shang can do it . "
" 仅有的 一个 高的 - 排行 官方的 喜欢 江 尚 能 做 它 . "

非下大夫姜尚不可。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜːrd] [ðɪs] ,
King Zhou heard this ,
国王 周 听到 这 ,

纣王闻言，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuːd] :
The imperial edict was immediately issued :
这 帝国 法令 曾是 立即地 发布 :

即传旨：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv] - . "
" Jiang Shang , the Grand Master of Xuanxia . "
" 江 尚 , 这 盛大 掌握 的 - . "

“宣下大夫姜尚。”

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][baɪ] [gænz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæŋ] .
Send someone to Bi Gan's residence to summon Jiang Shang .
发送 某人 到 双 甘的 住宅 到 召唤 江 尚 .

使人往比干府召姜尚，

[ðɪs] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈhɜːrɪdli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
This official hurriedly accepted the imperial decree .
这 官方的 匆匆 公认 这 帝国 法令 .

此干慌忙接旨。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [sed] :
The envoy said :
这 使者 说 :

使臣曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪˈfuːd] [tuː; tə] [grænd] [ˈmæstər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæŋ] . "
" The imperial decree was issued to Grand Master Jiang Shang . "
" 这 帝国 法令 曾是 发布 到 盛大 掌握 江 尚 . "

“旨意乃宣下大夫姜尚。”

[ˈziːjə] [ɪˈmiːdiətli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziya immediately accepted the imperial decree and expressed his gratitude , saying :
齐亚 立即地 公认 这 帝国 法令 和 表达 他的 感激 , 说 :

子牙即忙接旨谢恩曰：

" [jɔː; jər] [ˈeksələnsi] , [meɪ] [juː; jʊ] [prɒˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] [fɜːrst] ? "
" Your Excellency , may you proceed to the Meridian Gate first ? "
" 你的 阁下 , 可能 你 继续 到 这 子午线 门 第一的 ? "

“天使大人可先到午门，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [hɪr] . "
" This humble servant is here . "
" 这 谦逊的 仆人 是 这里 . "

卑职就至。”

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [left] .
The envoy has left .
这 使者 有 左边 .

使臣去了，

[ˈziːjə] [ˈsiːkrətli] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˈles(ə)n] .
Ziya secretly prepared a lesson .
齐亚 偷偷 准备 一个 课 .

子牙暗起一课，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [nəʊn] [aɪ] [wʊd] [ˈsʌfər] [ðɪs] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
I should have known I would suffer this misfortune .
我 应该 有 已知 我 会 遭受 这 不幸 .

早知今日之厄。

[ˈziːjə] [kəmˈperd] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [tuː; tə][gæən] [ˈziː] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya compared his gratitude to Gan Xie and said :
齐亚 比较的 他的 感激 到 甘 谢 和 说 :

子牙对比干谢曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈgaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
" Jiang Shang was fortunate to receive the guidance and support of a
" 江 尚 曾是 幸运 到 收到 这 指导 和 支持 的 一个
[greɪt] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
great virtuous person . "
伟大的 有德行的 人 . "

“姜尚荷蒙大德携提，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv] [ˈgaɪdɪŋ] [ˌem ˈiː] [ˈmɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvɪŋ] .
And the kindness of guiding me morning and evening .
和 这 仁慈 的 指导 我 早晨 和 晚上 .

并早晚指教之恩。

[aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][pɑːrt] [weɪz] [təˈdeɪ] .
I never expected to part ways today .
我 绝不 预期的 到 部分 方式 今天 .

不期今日相别，

[ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː]
This kindness and virtue
这 仁慈 和 美德

此恩此德，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wen] [aɪ][kæn; kən] [rɪˈpɔːrt] [aɪ ˈtiː] .
I don't know when I can report it .
我 不 知道 什么时候 我 能 报告 它 .

不知何时可报。”

[baɪ][gæən] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

比干曰：

[waɪ] [du:] [ju:; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [sɜ:r] ?
Why do you say such a thing , sir ?
为什么 做 你 说 这样的 一个 事物 , 先生 ?

“先生何故出此言？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ ˈti:] [stɪl] [dɪˈpendz] [ɑ:n] [fɜ:t] . "
" It still depends on fate . "
" 它 仍然 取决于 在 命运 : "

“尚占运命，

[b:rd] , [təˈdeɪ] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
Lord , today is not good .
主 , 今天 是 不是 好的 :

主今日不好，

[ˈhɑ:rmf(ə)][ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈbenɪfɪt]
Harmful and without benefit
有害 和 没有 益处

有害无利，

[ðer; ðər][ɪz] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [bʌt; bət][nʊʊ] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] .
There is misfortune but no good fortune .
那里 是 不幸 但 不 好的 财富 :

有凶无吉。”

[baɪ][gæən] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

比干曰：

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [hu:] [ˈɔfɜ:z] [rɪˈmɑ:nstrənsɪz] . "
" Sir , you are not an official who offers remonstrances . "
" 先生 , 你 是 不是 一个 官方的 WHO 优惠 抗议 : "

“先生又非谏官，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [ˈpaʊər] [fɔ:r; fər][ˈoʊnli][ə; eɪ] [jɔ:rt] [taɪm] .
He was in power for only a short time .
他 曾是 在 力量 为了 仅有的 一个 短的 时间 :

在位况且不久，

[wen] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈbi:diənt] .
When meeting the emperor , one should be obedient .
什么时候 会议 这 皇帝 , 一 应该 是 听话 :

面君以顺为是，

[wʌt] [hɑ:rm][kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] ?
What harm could there be ?
什么 伤害 可以 那里 是 ?

何害之有？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ðer; ðər][ɪz] [stɪl] [wʌn] ['letər] ,
There is still one letter ,
那里 是 仍然 一 信 ,
“尚有一柬帖，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['ɪŋkstoʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
It was placed under the inkstone in the study .
它 曾是 放置 在下面 这 砚台 在 这 学习 .
压书房砚台之下，

[bʌt; bət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'ləməti] .
But the Prime Minister is facing a great calamity .
但 这 主要的 部长 是 面向 一个 伟大的 灾害 .
但丞相有大难临身，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˌeksplə'neɪ(ə)n] .
There is no explanation .
那里 是 不 解释 .
无处解释，

[ðɪs] ['letər] [kæn; kən][bi:; bi] [vju:d] .
This letter can be viewed .
这 信 能 是 已查看 .
可观此柬，

[ðæt] [maɪt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['deɪndʒər] ;
That might allow them to escape danger ;
那 可能 允许 他们 到 逃脱 危险 ;
庶几可脱其危；

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rts] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ə; eɪ] [mɪr] ['fræk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ] .
This humble servant reports to the Prime Minister a mere fraction of the truth .
这 谦逊的 仆人 报告 到 这 主要的 部长 一个 仅仅 分数 的 这 真相 .
乃卑职报丞相涓埃之万一

[ɪr] .
Ear .
耳朵 .
耳。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwəd] ,
From this day forward ,
从 这 天 向前 ,
从今一别，

[aɪ] ['wʌndər] [wen] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [si:] [jɔː; jər] [feɪs] [ə'ɡen] ?
I wonder when I will be able to see your face again ?
我 想知道 什么时候 我 将要 是 有能力的 到 看 你的 脸 再次 ?
不知何日能再睹尊颜？

" ['zi:;jə] [kəm'pouzɪd] [ðə; ði] ['ju:lədʒi] , " "
Ziya composed the eulogy , " "
" 齐亚 由 这 颂 , " "
“子牙作辞，

[baɪ][ɡæən] ['tru:lɪ] ['kudnt] [ber] [aɪ 'ti:] :
Bi Gan truly couldn't bear it :
双 甘 真的 不能 熊 它 :
比干着实不忍：”

[ɪf] [ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən][ɪz] [ɪn'di:d] [ɪn] ['trʌb(ə)] ,
If the gentleman is indeed in trouble ,
如果 这 绅士 是 的确 在 麻烦 ,
先生果有灾难，

[wen] [aɪ] ['entər] [ðə; ði] [kɔ:rt] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] ,
When I enter the court to meet the emperor ,
什么时候 我 进入 这 法庭 到 见面 这 皇帝 ,
待吾进朝面君，

[ju;; jʊ][kæn; kən][bi;; bi] [ə'fɔrd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][ɪz] [seɪf] .
You can be assured that the gentleman is safe .
你 能 是 保证 那 这 绅士 是 安全的 .
可保先生无虞。

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
“子牙曰:”

[ðə; ði] ['nʌmbərz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [ðer; ðər] .
The numbers are already there .
这 数字 是 已经 那里 .
数已如此，

[noʊ] [ni:d] [tu;; tə][wɜ:rk] ,
No need to work ,
不 需要 到 工作 ,
不必劳动，

[,aɪ 'ti:]['oʊnli] ['bə:dənz] ['ʌðər] .
It only burdens others .
它 仅有的 负担 其他的 .
反累他人。

[baɪ][gæən] [sɔ:] ['zi:jə] [ɔ:f] [æz; əz][hi;; hi] [left] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
Bi Gan saw Ziya off as he left the Prime Minister's residence .
双 甘 锯 齐亚 离开 作为 他 左边 这 主要的 部长 住宅 .
“比干相送子牙出相府，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [mə'ɪrɪdiən] [geɪt] .
Mount your horse and arrive at the Meridian Gate .
山 你的 马 和 到达 在 这 子午线 门 .
上马来到午门，

[hi;; hi] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu;; tə][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [tu;; tə] [ə'wert] [ɪm'pɪriəl] [ɔ:rdərz] .
He went directly to the Star - Picking Tower to await imperial orders .
他 去 直接地 到 这 星星 - 挑选 塔 到 等待 帝国 订单 .
迺至摘星楼候旨。

['æftər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [ə'sendɪd] [ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] ,
After the imperial envoy ascended the Star - Picking Tower to meet the emperor ,
后 这 帝国 使者 上升 这 星星 - 挑选 塔 到 见面 这 皇帝 ,
奉御官宣上摘星楼见驾毕，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] .
he was dismissed .
他 曾是 解雇 .
王曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
卿与朕代劳，

[ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [du:][,aɪ 'ti:][ɑ:n][jʊr; jər] [bɪ'hæf] .
You and I will do it on your behalf .
你 和 我 将要 做 它 在 你的 代表 .
卿与朕代劳，

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [di] ['terəs] [wʌz; wəz] [i'nɪʃiəti'd] .
The construction of the Deer Terrace was initiated .
这 建造 的 这 鹿 阳台 曾是 启动 .
起造鹿台，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [sək'ses] ,
On the day of success ,
在 这 天 的 成功 ,
俟成功之日，

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] ['sæləri] .
For example , official rank and salary .
为了 例子 , 官方的 秩 和 薪水 .
如禄封官，

[aɪ] [wi] ['nevər] [breɪk] [maɪ] ['prɔ:mɪs] .
I will never break my promise .
我 将要 绝不 休息 我的 承诺 .
朕决不食言，

[ðə; ði]['daɪəgræm][ɪz] [hɪr] .
The diagram is here .
这 图表 是 这里 .
图样在此。

" ['zi:jə] [wɑ:tʃt] , "
" **Ziya watched** , "
" 齐亚 观看 , "
“子牙观看，

- [fi:t] [tɔ:l]
49 feet tall
- 脚 高的
高四丈九

['ru:lər] ,
ruler ,
统治者 ,
尺，

[bɪld] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] [pə'vɪljənz] [ə'bʌv]
Build magnificent palaces and pavilions above
建造 壮丽 宫殿 和 亭子 多于
上造琼楼玉宇，

['dʌb(ə)] - [i:vɪd] [pə'vɪliən] ;
Double - eaved pavilion ;
双倍的 - 被掀开 亭 ;
阁殿重檐；

[ðə; ði] ['reɪlɪŋz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['æɡət] .
The railings are made of agate .
这 栏杆 是 制成 的 玛瑙 .
玛瑙砌就栏杆，

['baʊ'ju:] [wʌz; wəz] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] .
Baoyu was made into a pillar of society .
宝玉 曾是 制成 进入 一个 支柱 的 社会 .
宝玉妆成栋梁。

['æftər] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , ['zi:jə] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
After reading it , Ziya thought to himself :
后 阅读 它 , 齐亚 想法 到 他自己 :
子牙看罢暗想：

" - [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [pleɪs] [aɪ] [wɪl] [steɪ] [fɔ:r; fər] [b:n] . "

" **Chao**ge **is not a place I will stay for long** . "

" - 是 不是 一个 地方 我 将要 停留 为了 长的 . "

“朝歌非吾久居之地，

[let] [ju: 'es][ju:z] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðɪs] ['fu:lɪ] ['ru:lər] .

Let us use words to persuade this foolish ruler .

让 我们 使用 字 到 说服 这 愚蠢 统治者 .

且将言语感悟这昏君。

[ə; eɪ] ['fu:lɪ] ['ru:lər] [wɪl] ['fɔrli] [nɑ:t]['lɪs(ə)n][ænd; ənd] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['æŋgri] .

A foolish ruler will surely not listen and will become angry .

一个 愚蠢 统治者 将要 一定 不是 听 和 将要 变得 生气的 .

昏君必定不听发怒，

[aɪ] [ðen] [slɪpt] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:] ['haɪdɪŋ] .

I then slipped away and went into hiding .

我 然后 滑倒了 离开 和 去 进入 隐藏 .

我就此脱身隐了，

[wʌt] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)] ?

What is impossible ?

什么 是 不可能的 ?

何为不可？ ”

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wi:; wi][dəʊnt] [noʊ] ['weðər] ['zi:jə] [wɪl] [bi:; bi] ['lʌki] [ɔ:r] [ʌn'lʌki] .

After all , we don't know whether Ziya will be lucky or unlucky .

后 全部 , 我们 不 知道 无论 齐亚 将要 是 幸运的 或者 倒霉 .

毕竟不知子牙吉凶如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : ['zi:jə] [əd'vaɪzɪz] [hɪz; ɪz] [b:rd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə] -

Chapter 18 : Ziya Advises His Lord to Retreat to Yinxi

章 - : 齐亚 建议 他的 主 到 撤退 到 -

第十八回子牙谏主隐溪

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第29/165页

[ðə; ði] ['wei] ['rɪvə] [flʊz] ['dʒentli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Wei River flows gently day and night .
这 魏 河 流量 轻轻地 天 和 夜晚 .

渭水潺日夜流，

[ˈziːjə] (-) [ˈjuːzɪz][ə; eɪ] [hʊk] - [[eɪpt] ['pendzələm] [æz; əz][ə; eɪ] ['refrəns] .
Ziya (子牙) uses a hook - shaped pendulum as a reference .
齐亚 (-) 用途 一个 钩 - 形状 摆 作为 一个 参考 .

子牙从比独垂钩；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][hæd; həd][nɔːt] [jet] ['entərd] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [ber] [driːm] .
At that time , I had not yet entered the Flying Bear Dream .
在 那 时间 ， 我 有 不是 然而 进入 这 飞行 熊 梦 .

当时未入飞熊梦，

[aɪ] [saɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ['kæsts][ɪts] [læst] ['reɪz] , [ænd; ənd][maɪ] [her] [tɜːrnz] [waɪt] .
I sigh as the setting sun casts its last rays , and my hair turns white .
我 叹 作为 这 环境 太阳 演员 它是最后的 射线 ， 和 我的 头发 转弯 白色的 .

几向斜阳叹白头。

[ˈæftər] [ˈziːjə] [hæd; həd] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði] [dɪˈzaɪn] ,
After Ziya had examined the design ,
后 齐亚 有 检查 这 设计 ,

话说子牙看罢图样，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪ'vent] ? "
" What is the date of this event ? "
" 什么 是 这 日期 的 这 事件 ? "

“此台多少日期，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [wɜːrk] [biː; bi] [kəm'pliːtɪd] ?
How can this work be completed ?
如何 能 这 工作 是 完全的 ?

方可完得此工？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] [sed] :
Jiang Shang said :
江 尚 说 :

姜尚曰：

" [ðɪs] ['plætɆɔːrm][ɪz] ['fɔːrti] - [naɪn] [fiːt] [haɪ] . "
" This platform is forty - nine feet high . "
" 这 平台 是 四十 - 九 脚 高的 . "

“此台高四丈九尺，

[bɪld] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] ,
Build magnificent palaces and pavilions ,
建造 壮丽 宫殿 和 亭子 ,

造琼楼玉宇，

[gri:n] [ˈreɪlɪŋz] [ænd; ənd] [ka:vd] [ˈbælə,streɪdz]
Green railings and carved balustrades
绿色的 栏杆 和 雕刻 栏杆

碧槛雕栏，

[ðə; ði][ˈpra:dʒekt; prə'dʒekt][ɪz] [ˈmæsɪv] .
The project is massive .
这 项目 是 大量的 .

工程浩大。

[ɪf] [ðə; ði][ˈplætʃ:rm][ɪz] [kəm'pli:tɪd]
If the platform is completed
如果 这 平台 是 完全的

若台完工，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [nɔ:t][bi; bi] [kəm'pli:tɪd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜ:rti] - [faɪv] [ˈjɪrz] .
It must not be completed in less than thirty - five years .
它 必须 不是 是 完全的 在 较少的 比 三十 - 五 年 .

非叁十五年不得完成。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜ:rd] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] ,
King Zhou heard the report ,
国王 周 听到 这 报告 ,

纣王闻奏，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə][ˈdɑ:dʒi] :
He said to Daji :
他 说 到 妲己 :

对妲己曰：

" [ˈrɔɪəl] [waɪf] !
" **Royal Wife !**
" 皇家 妻子 !

“御妻！

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈempərər] :
Jiang Shang reported to the Emperor :
江 尚 据报道 到 这 皇帝 :

姜尚奏朕：

[aɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] - [ˈjɪrz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌtaiwɑ:'ni:z, -'ni:s] [ˈwɜ:rkərz] [tu;; tə] [kəm'pli:tɪ] [ðə; ði][ˈpra:dʒekt; prə'dʒekt]
It will take 35 years for the Taiwanese workers to complete the project
它 将要 拿 - 年 为了 这 台湾 工人 到 完全的 这 项目

.
:
.

台工要叁十五年方成，

[aɪ] [θɪŋk] [taɪm] [flaɪz] [baɪ] .
I think time flies by .
我 思考 时间 苍蝇 经过 .

朕想光阴瞬息，

[taɪm] [flaɪz] .
Time flies .
时间 苍蝇 .

岁月如流。

[ju:θ] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
Youth is a time for enjoyment .
青年 是 一个 时间 为了 享受 .

年少可以行乐。

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若是如此，

[haʊ] [ʃɔ:rt] [ɪz][laɪf] ?
How short is life ?
如何 短的 是 生活 ?

人生几何，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:] [læst] [fə'revər] ?
How can it last forever ?
如何 能 它 最后的 永远 ?

安能长在？

['bɪldɪŋ] [ðɪs] ['plætfɔ:rm][ɪz] ['tru:li] ['pɔɪntləs] .
Building this platform is truly pointless .
建筑 这 平台 是 真的 无意义 .

造此台实为无益。”

['dɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sekjələr] [wɜ:rld] .
Jiang Shang was a sorcerer outside the secular world .
江 尚 曾是 一个 巫师 外部 这 世俗 世界 .

“姜尚乃方外术士，

['ɔ:lweɪz] [beɪst] [ɑ:n][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [fɔ:ls] [ækju:'zeɪʃənz] ,
Always based on a bunch of false accusations ,
总是 基于 在 一个 束 的 错误的 指控 ,

总以一派诬言，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] ['pɑ:səbli] [bi:; bi] [kəm'pli:tɪd] [ɪn] ['θɜ:rti] - [faɪv] ['jɪrz] ?
How could it possibly be completed in thirty - five years ?
如何 可以 它 可能 是 完全的 在 三十 - 五 年 ?

那有叁十五年完工之理？

['ærəgənt] [ænd; ənd] [dɪ'si:tf(ə)l] [tu:; tə][ðer; ðər] ['mæstər]
Arrogant and deceitful to their master
傲慢的 和 欺骗性的 到 他们的 掌握

狂悖欺主，

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɪz][æz; əz] [sɪ'vɪr] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['brændɪd] [wɪð; wɪθ][hɔ:t]['aɪərnz] .
The punishment is as severe as being branded with hot irons .
这 惩罚 是 作为 严重 作为 存在 品牌 和 热的 熨斗 .

罪当炮烙。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [wʌt] [ðə; ði][waɪf] [sed] [ɪz] [tru:] . "
" What the wife said is true . "
" 什么 这 妻子 说 是 真的 . "

“御妻之言是也。”

[ɪn'herɪtəns] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)l] ['du:tɪz] :
Inheritance of official duties :
遗产 的 官方的 职责 :

传承奉官：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[æŋ] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃər] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɑ:tɪ]['aɪənz] : "
" You may take Jiang Shang and torture him with hot irons . "
" 你 可能 拿 江 尚 和 酷刑 他 和 热的 熨斗 : "
" 可与朕拿姜尚炮烙，

[tu:; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 : .
以正国法。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：
" [jʊr; jər]['mædʒəsti] !
" Your Majesty !
" 你的 威严 !
“臣启陛下！

[ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs]
The construction of the Deer Terrace
这 建造 的 这 鹿 阳台
鹿台之工，

['weɪstfl] [ʌv; əv] ['mænpaʊər] [ænd; ənd] ['ri:sɔ:rsɪz]
Wasteful of manpower and resources
浪费 的 人手 和 资源
劳民伤财，

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ə'bændən] [ðɪs] [wɪʃ] .
May Your Majesty abandon this wish .
可能 你的 威严 放弃 这 希望 : .
愿陛下息此念愿，

[ðɪs] [mʌst; məst][nɑ:tɪ][bi:; bi] [dʌn] .
This must not be done .
这 必须 不是 是 完毕 : .
切不可为。

[naʊ] , [wɔ:r][hæz; həz]['brʊʊkən] [aʊt] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
Now , war has broken out in all directions .
现在 , 战争 有 破碎的 出去 在 全部 方向 : .
今四方刀兵乱起，

['fri:kwənt] [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts]
Frequent floods and droughts
频繁 洪水 和 干旱
水旱频仍，

[ðə; ði] ['trezəri] [ɪz] ['empti] .
The treasury is empty .
这 财政部 是 空的 : .
府库空虚，

['pi:pəlz] ['laɪvlɪhʊd] [ɪz] [ɪm'pru:vɪŋ] ['derli] .
People's livelihood is improving daily .
人们的 生计 是 改善 日常的 : .
民生日促。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [ni'glekts] [ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Your Majesty neglects the foundation of the state .
你的 威严 疏忽 这 基础 的 这 状态 : .
陛下不留心邦本，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [pi:s] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] [ə'mʌŋ][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
To cultivate peace and happiness among the people .
到 培育 和平 和 幸福 之中 这 人们 .

与百姓养和平之福，

[hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'boʊ:tʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] .
He indulged in debauchery and wine .
他 沉溺其中 在 放荡 和 葡萄酒 .

日荒淫於酒色，

[ˈdɪstənt] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [ænd; ənd] [kloʊz] ['sɪkəfənts]
Distant virtuous men and close sycophants
遥远 有德行的 男人 和 关闭 谄媚者

远贤近佞，

['keɪɔ:s] [ɪn] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,
Chaos in national affairs ,
混乱 在 国家的 事务 ,

荒乱国政，

[tuː; tə] ['mɜ:rdər] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)] .
To murder loyal and virtuous people .
到 谋杀 忠诚 和 有德行的 人们 .

杀害忠良。

['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [rɪ'zentʃ(ə)] [ænd; ənd] ['hev(ə)n] [ɪz] ['sædnɪd] .
People are resentful and Heaven is saddened .
人们 是 不满 和 天堂 是 悲伤 .

民怨天愁，

[ə'kju:mjələɪtɪd] [ə'lɑ:mz] ,
Accumulated alarms ,
积累 警报 ,

累示警报，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃoʊz] [noʊ] [rɪ'mɔ:rs] [ˌwʌtsʊə'veər] ;
Your Majesty shows no remorse whatsoever ;
你的 威严 演出 不 悔恨 任何 ;

陛下全不修省；

[naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðə; ðɪ][wɜ:rdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɪksn] ,
Now I hear the words of a vixen ,
现在 我 听到 这 字 的 一个 泼妇 ,

今又听狐媚之言，

['rekləs] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['prɑ:dʒekts, prɑ:'dʒekts]
Reckless construction projects
鲁莽 建造 项目

妄兴土木，

[hɑ:mɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)]
Harming the people
伤害 这 人们

陷害万民，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti:z] [feɪt] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] !
Your Majesty's fate is unknown !
你的 陛下的 命运 是 未知 !

臣不知陛下之所终矣！

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti:z][ˈfeɪvər][ænd; ənd] [ˌrekəɡ'nɪʃ(ə)n] [hæv; həv] [bɪn] ['di:pli] [ə'pri:ʃiɪtɪd] [baɪ][ˌem 'i:] .
Your Majesty's favor and recognition have been deeply appreciated by me .
你的 陛下的 偏爱 和 认出 有 到过 深 感谢 经过 我 .

臣受陛下知遇之恩，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [kəm'pli:tli] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd][ˈoʊpən] - ['hɑrtɪd] .
I had no choice but to be completely honest and open - hearted .
我 有 不 选择 但 到 是 完全地 诚实的 和 打开 - 心地 .
不得不赤胆披肝，

[hiː; hi] ['rɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [səb'mɪt] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] .
He risked his life to submit this memorial .
他 冒险 他的 生活 到 提交 这 纪念馆 .
冒死上陈。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [hiːd] [maɪ] [əd'vaɪs]
If you do not heed my advice
如果 你 做 不是 注意 我的 建议

如不听臣言，
[ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] [glɪmps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'strʌk](ə)n [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləs] [ɪn]
This is another glimpse into the story of the construction of the Jade Palace in
这 是 其他 一瞥 进入 这 故事 的 这 建造 的 这 玉 宫殿 在
[ðə; ði][pæst] .
the past .
这 过去的 .
又见昔日造琼宫之故事耳。

[ðə; ði] ['pɪti] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei](ə)n[ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)] ,
The pity of the nation and its people ,
这 遗憾 的 这 国家 和 它是 人们 ,
可怜社稷生民，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [brɪ'ɔːn] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
It will soon belong to someone else .
它 将要 很快 属于 到 某人 别的 .
不久为他人之所有，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
How could I bear to sit idly by and remain silent ?
如何 可以 我 熊 到 坐 闲散地经过 和 保持 沉默的 ?
臣何忍坐亲而不言？

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu]
Upon hearing this , King Zhou
之上 听力 这 , 国王 周
“纣王闻言，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['ləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂:”

[ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] !
ordinary man !
普通的 男人 !
匹夫！

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['slændər][ðə; ði] ['empərər] ?
How dare you slander the emperor ?
如何 敢 你 诽谤 这 皇帝 ?
焉敢侮谤天子？

" ['ɔːrdər][ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lz [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] : "
" Order the officials in charge on both sides : "
" 命令 这 官员 在 收费 在 两个都 侧面 : "
“令两边承奉官:”

[teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] ,
Take it with me ,
拿 它 和 我 ,

与朕拿下，

[kɔ:ps] - [pɪɡ] ['paʊdə] ,
Corpse - pig powder ,
尸体 - 猪 粉末 ,

醃尸粉，

[tu:; tə] [ʌp'hoʊld] [ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
To uphold the laws of the country .
到 坚持 这 法律 的 这 国家 .

以正国法。

[dʒʌst] [æz; əz] ['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:rwərd] ,
Just as everyone was about to move forward ,
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 移动 向前 ,

“众人方欲向前，

['zi:je] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [ræn] [daʊn'sterz] ;
Ziya turned and ran downstairs ;
齐亚 转向 和 跑 楼下 ;

子牙抽身望楼下飞跑；

[ə'pɔ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu]
Upon seeing this, King Zhou
之上 看到 这 , 国王 周

纣王一见，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [bəʊθ] ['æŋɡri] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] :
He was both angry and laughing :
他 曾是 两个都 生气的 和 笑 :

且怒且笑：“

['rɔɪəl] [waɪf] !
Royal Wife !
皇家 妻子 !

御妻！

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [oʊld] ['skaʊndrəl] ,
Look at this old scoundrel ,
看 在 这 老的 恶棍 ,

你看这老匹夫，

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [wɜ:rd] " [teɪk] " .
They ran away as soon as they heard the word "take" .
他们 跑 离开 作为 很快 作为 他们 听到 这 单词 " 拿 "

听见「拿」之一字就跑了，

['etɪkət] [ænd; ənd] [lɔ:z]
Etiquette and Laws
礼仪 和 法律

礼节法度，

[kəm'pli:tli] [ʌnə'weɪ]
Completely unaware
完全地 不知情

全然不知，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ræn] [ə'weɪ] ?
One of them ran away?
一 的 他们 跑 离开 ?

那有一个跑了的？

" [dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] : "
" deliver an imperial order : "
" 递送 一个 帝国 命令 : "

“传旨:”

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [hɪr] .
Order the imperial guards to bring it here .
命令 这 帝国 守卫 到 带来 它 这里 .
命奉御官拿来。

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rʌft] ['zi:jə] [pæst][ðə; ði] [lɒŋdɪ] [hɔ:ɪ] . "
" The officials rushed Ziya past the Longde Hall . "
" 这 官员 匆忙 齐亚 过去的 这 隆德 大厅 : "

“众官赶子牙过龙德殿，

[naɪn] - [ru:m] ['bɪldɪŋ]
Nine - room building
九 - 房间 建筑

九间楼，

[ˈzi:jə] [tu:; tə] ['dʒjəɪ'ljŋ]
Ziya to Jiulong
齐亚 到 九龙

子牙至九龙，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rʌft] ['oʊvər][ɪn] [greɪt] [heɪst] .
The officials rushed over in great haste .
这 官员 匆忙 超过 在 伟大的 匆忙 .

只见众官赶来甚急。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['serəmoʊni] [ni:d] [nɑ:t] [send] [ˌem 'i:] [ə'weɪ] .
The official in charge of the ceremony need not send me away .
这 官方的 在 收费 的 这 仪式 需要 不是 发送 我 离开 .

承奉官不必赶我，

[ɪz] [deθ] [ðə; ði]['oʊnli] ['aʊtkʌm] ?
Is death the only outcome ?
是 死亡 这 仅有的 结果 ?

莫非一死而已。

" ['presɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑɪ'lu:n] [brɪdʒ] ,
" Pressing on the railing of the Kowloon Bridge ,
" 紧迫 在 这 栏杆 的 这 九龙 桥 ,

“按着九龙桥栏杆，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][nekst] [sɜ:rdʒ] ,
Looking at the next surge ,
寻找 在 这 下一个 涌 ,

望下一撺，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
They made a hole in the water .
他们 制成 一个 洞 在 这 水 .

把水打了一个窟窿。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [rʌft] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [brɪdʒ] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
The officials rushed onto the bridge to see what was happening .
这 官员 匆忙 到 这 桥 到 看 什么 曾是 发生 .

众官急上桥看，

[ˈmɜ:rkjəri] [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .

Mercury was nowhere to be seen .

汞 曾是 无处 到 是 已见 :

水星儿也不见一

[ɪndɪvju:əl] ;

individul ;

个人 ;

个;

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tu:; tə][ðəm; ðəm] , [ˈzi:jə] [ɪˈskeɪpt] [bai] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

Unbeknownst to them , Ziya escaped by using the water .

不知不觉 到 他们 , 齐亚 逃脱 经过 使用 这 水 :

不知子牙借水遁去了。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][stɑ:r] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]

The official in charge went to the Star - Picking Tower to report back to the

这 官方的 在 收费 去 到 这 星星 - 挑选 塔 到 报告 后退 到 这

[ˈempərər] .

emperor .

皇帝 :

承奉官往摘星楼回旨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰:

" [ɔ:ˈlraɪt] , [ju:; jʊ][oʊld] [ˈskaʊndrəl] . "

" Alright , you old scountrel . "

" 好吧 , 你 老的 恶棍 : "

“好了这老匹夫。”

[lets] [li:v] [əˈsaɪd] [kɪŋ] [dʒəu] .

Let's leave aside King Zhou .

我们来吧 离开 旁边 国王 周 :

且不表纣王。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [θru:] [hɪmˈself] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,

It is said that Ziya threw himself into the water under the bridge ,

它 是 说 那 齐亚 扔 他自己 进入 这 水 在下面 这 桥 ,

话说子牙投水桥下，

[fɔ:r] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lz] [li:nd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] , [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ænd; ænd] [ˈsaɪɪŋ] .

Four palace officials leaned on the railing , gazing at the water and sighing .

四 宫殿 官员 倾斜 在 这 栏杆 , 凝视 在 这 水 和 叹息 :

有四员执殿官扶着栏杆看水嗟叹，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [grænd] [ˈmæstər] [jæn] [ɑ:r i: ˈen] [ˈentərd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .

At that time , Grand Master Yang Ren entered the Meridian Gate .

在 那 时间 , 盛大 掌握 杨 任 进入 这 子午线 门 :

适有上大夫杨任进午门，

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈkraʊtʃɪŋ] [bai][ðə; ði] [brɪdʒ] , [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

They saw palace officials crouching by the bridge , watching the water .

他们 锯 宫殿 官员 蹲伏 经过 这 桥 , 观看 这 水 :

见桥边有执殿官伏着望水。

[jæn] [ɑ:r i: ˈen] [æskt] :

Yang Ren asked :

杨 任 问 :

杨任问曰:

" [wʌt] [ɑ:r; əɹ][juː; jʊ][ɔ:l] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪr] ? "

" **What are you all looking at here ?** "

" 什么 是 你 全部 寻找 在 这里 ? "

“你等在此看甚麼？ ”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [sed] :

The palace attendant said :

这 宫殿 服务员 说 :

执殿官曰：

" [ˈmæstər] [tʃi:] ! "

" **Master Qi !** "

" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ðə; ði] [ˈloʊər] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdʒɑ:n, dʒiːˈɑ:n] [jæn] [draʊnd] [hɪmˈself] .

The lower - ranking official Jiang Shang drowned himself .

这 降低 - 排行 官方的 江 尚 溺水 他自己 :

下大夫姜尚投水而死。”

[jæn] [ɑ:r i: ˈen] [sed] :

Yang Ren said :

杨 任 说 :

杨任曰：

" [wʌt] [ɪz][,aɪ ˈti:] ? "

" **What is it ?** "

" 什么 是 它 ? "

“为何事？ ”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈtendənt] [rɪˈplaɪd] :

The palace attendant replied :

这 宫殿 服务员 回复 :

执殿官答曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "

" **I don't know .** "

" 我 不 知道 . "

“不知。”

[jæn] [ɑ:r i: ˈen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊmənt] [ru:m] [tuː; tə] [ri:d] [ðɪs] [ˈtʃæptər] [wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ]

Yang Ren went to the document room to read this chapter without mentioning

杨 任 去 到 这 文档 房间 到 读 这 章 没有 提及

[,aɪ ˈti:] .

it .

它 :

杨任进文书房看本章不提。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [wʌt] [kɪŋ] [dʒəʊ][ænd; ənd][ˈdɑ:dʒi] [dɪˈskʌst] :

Now , let's talk about what King Zhou and Daji discussed :

现在 , 我们来吧 讲话 关于 什么 国王 周 和 妲己 讨论 :

且说纣王与妲己议：

[wɪtʃ] [əˈfɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ?

Which official was appointed to oversee the construction of Lutai ?

哪个 官方的 曾是 任命 到 监督 这 建造 的 - ?

“鹿台差那一官员监造？ ”

[ˈdɑ:dʒi] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

Daji reported :

妲己 据报道 :

妲己奏曰：

" [ɪf] [ðɪs] [ˈplætfɔːrm][ɪz] [bɪlt] . . . "

" **If this platform is built** . . . "

" 如果 这 平台 是 建造 . . . "

“若造此台，

[sək'ses] ['kæna:t] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [wɪ'dəʊt] ['tʃŋ] - .

Success cannot be achieved without Chong Houhu .

成功 不能 是 已达成 没有 钟 - .

非崇侯虎不能成功。”

[kɪŋ] [dʒəu] ['græntɪd] [pə'rmi:(ə)n] .

King Zhou granted permission .

国王 周 的确 允许 .

纣王准行，

[tʃɑː] [tʃɛŋfɛŋ] [ʒ'waːn] - ['huː] .

Cha Chengfeng Xuan Chonghou Hu .

查 乘风 宣 - 胡 .

差承奉宣崇侯虎。

[baɪ] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː]

By imperial decree

经过 帝国 法令

承奉得旨，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] [hɔːl] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['daːkjumənt] [ruːm] [tuː; tə] [siː] [jæŋ]

He left the Nine - Room Hall and went to the Document Room to see Yang

他 左边 这 九 - 房间 大厅 和 去 到 这 文档 房间 到 看 杨

[ɑːr iː 'en] .

Ren .

任 .

出九间殿往文书房来见杨任。

[jæŋ] [ɑːr iː 'en] [æskt] :

Yang Ren asked :

杨 任 问 :

杨任问曰：

" ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['ziː] , [ðə; ði] ['ləʊər] - ['ræŋkɪŋ] ['daːktər] "

" **Jiang Zi , the lower - ranking doctor** "

" 江 子 , 这 降低 - 排行 医生 "

“下大夫姜子

[waɪ] [dɪd] [jə] [ə'fend] [juː; jʊ] ?

Why did Ya offend you ?

为什么 做过 呀 得罪 你 ？

牙何事忤君？

[hiː; hi] [draʊnd] [hɪm'self] .

He drowned himself .

他 溺水 他自己 .

自投水而死。

" [jɔː; jər] ['eksələnsi] [rɪ'plaɪd] : "

" **Your Excellency replied :** "

" 你的 阁下 回复 : "

“承奉答曰："

[ðə; ði] ['empərər] [ˈɔːrdərd] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæŋ] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [dɪr] ['terəs] .

The emperor ordered Jiang Shang to build the Deer Terrace .

这 皇帝 订购 江 尚 到 建造 这 鹿 阳台 .

天子命姜尚造鹿台，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃɑːŋz] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ˈdisəˈbeɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Jiang Shang's memorial to the throne disobeyed the imperial decree .
江 商的 纪念馆 到 这 王座 违抗命令 这 帝国 法令 .

姜尚奏事忤旨，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈrestɪd] ,
Because he was ordered to be arrested ,
因为 他 曾是 订购 到 是 被捕 ,

因命承奉拿他，

[hiː; hi][ræn][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [draʊnd] [hɪmˈself] .
He ran to this place and drowned himself .
他 跑 到 这 地方 和 溺水 他自己 .

他跑至此投水而死。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɔːrdərz] [ˈtʃŋ] - [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] .
The Emperor hereby orders Chong Houhu to oversee the construction .
这 皇帝 特此 订单 钟 - 到 监督 这 建造 .

今诏崇侯虎督工。

[jæn] [ɑːr iː ˈen] [æskt] :
Yang Ren asked :
杨 任 问 :

“杨任问曰：”

[wʌt] [ɪz] [dɪr] [ˈterəs] ?
What is Deer Terrace ?
什么 是 鹿 阳台 ?

何谓鹿台？

" [jɔːr; jər] [ˈeksələnsɪ] [rɪˈplaɪd] : "
" Your Excellency replied : "
" 你的 阁下 回复 : "

“承奉答曰：”

[ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [prɪˈzentɪd] [baɪ] [ˈleɪdi] [suː]
The design presented by Lady Su
这 设计 呈现 经过 女士 苏

苏娘娘献的图样，

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [fiːt] [tɔːl] .
It is 49 feet tall .
它 是 - 脚 高的 .

高四丈九尺，

[bɪld] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] [əˈbʌv]
Build magnificent palaces and pavilions above
建造 壮丽 宫殿 和 亭子 多于

上造琼楼玉宇，

[ˈdʌb(ə)l] - [iːvd] [ˈpæləs]
Double - eaved palaces
双倍的 - 被掀开 宫殿

殿阁重檐，

[ðə; ði] [ˈreɪlɪŋz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈæɡət] .
The railings are made of agate .
这 栏杆 是 制成 的 玛瑙 .

玛瑙砌就栏杆，

[pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd][əˈdɔːrɪn][ðə; ði] [ˈpɪləs] .
Pearls and jade adorn the pillars .
珍珠 和 玉 装饰 这 柱子 .

珠玉妆成栋梁。

[naʊ] , [tʃɒŋ] - [ɪz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] .
Now , Chong Houhu is appointed to oversee the construction .
现在 , 钟 是 任命 到 监督 这 建造 .

今命崇侯虎监造，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [əbˈzəːvz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɛmpərəːz] [ˈækʃnz] [ɑːr; ər][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
This humble servant observes that the Emperor's actions are in accordance with the
这 谦逊的 仆人 观察 那 这 皇帝的 行动 是 在 根据 和 这
[weɪz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈdʒiː] .
ways of King Jie .
方式 的 国王 杰 .

卑职见天子所行皆桀王之道，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [ˈruːɪnz] ,
Unable to bear seeing the nation reduced to ruins ,
无法 到 熊 看到 这 国家 减少 到 废墟 ,
不忍社稷丘墟，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [sɜːr] .
I have come specifically to see you , sir .
我 有 来 具体来说 到 看 你 , 先生 .
特来见大人。

[ðə; ði] [ɪˈstiːmd] [əˈfɪʃ(ə)] , [ʌpˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɔɪəlti] , [ədˈvaɪzd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈwʊd,wɜːrkɪŋ] .
The esteemed official , upholding his loyalty , advised against the woodworking .
这 尊敬的 官方的 , 维护 他的 忠诚 , 建议 反对 这 木工 .
大人秉忠谏止上木之工，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈsʌfəriŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈkæriŋ] [mʌd] [ænd; ənd] [sɔɪl] ,
To relieve the suffering of the people from carrying mud and soil ,
到 缓解 这 痛苦 的 这 人们 从 携带 泥 和 土壤 ,
救万民搬泥运土之苦，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈmɜːtʃənts] [frʌm; frəm] [ˈluːzɪŋ] [ɔːl][ðər; ðər][ˈkæpɪt(ə)] .
To prevent merchants from losing all their capital .
到 防止 商人 从 输 全部 他们的 首都 .
免商贾有陷血本之灾。

[ðɪs] [ˈdɑːktər][hæz; həz][ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [ʌv] [ænd; ənd] [ker] [fɔːr; fər][ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
This doctor has a heart full of love and care for all people under heaven .
这 医生 有 一个 心 满的 的 爱 和 关心 为了 全部 人们 在下面 天堂 .
此大夫爱育天下生民之心，

[ɪts] [feɪm] [kæn; kən][biː; bi] [spred] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
Its fame can be spread to future generations .
它是 名声 能 是 传播 到 未来 几代人 .
可播杨於世世矣。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [ɑːr iːˈen] . . .
After hearing this , Yang Ren . . .
后 听力 这 , 杨 任 . . .
“杨任听罢，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈsɜːrvɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the official in charge of serving , saying :
他 已解决 这 官方的 在 收费 的 服务 , 说 :
谓承奉官曰 :”

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈɪːdɪkt] [wʌz; wəz] [səˈspendɪd] .
And this edict was suspended .
和 这 法令 曾是 暂停 .
且将此诏停止，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði][ˈhəʊli] [kɪŋ] .
I will go and see the Holy King .
我 将要 去 和 看 这 圣 国王 .

往吾进见圣王，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
Then it will be implemented .
然后 它 将要 是 实施的 .

再为施行。

[jæŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈtaʊər] [tu; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði]
Yang Ren went directly to the foot of the Zhaixing Tower to await the
杨 任 去 直接地 到 这 脚 的 这 - 塔 到 等待 这
[ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
imperial decree .
帝国 法令 .

“杨任迳往摘星楼下候旨，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈsʌlmənd] [jæŋ] [ˌɑ:r i: ˈen][tu; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [flɔ:r] [fɔ:r; fər][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
King Zhou summoned Yang Ren to the upper floor for an audience .
国王 周 被召唤 杨 任 到 这 上 地面 为了 一个 观众 .

纣王宣杨任上楼见驾。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：“

[wʌt] [məˈmɔ:riəl] [du:][ju; jʊ][hæv; həv][tu; tə] [səbˈmɪt] ?
What memorial do you have to submit ?
什么 纪念馆 做 你 有 到 提交 ?

卿有何奏章？

[jæŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Yang Ren reported :
杨 任 据报道 :

“杨任奏曰：“

[jɔː; jər] [ˈsɜ:rvənt] [hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [tu; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz] . . .
Your servant has heard that the way to govern the world is . . .
你的 仆人 有 听到 那 这 方式 到 治理 这 世界 是 . . .

臣闻治天下之道，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər][ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈmɪnɪstəz]
A wise ruler and upright ministers
一个 明智的 统治者 和 直立 部长们

君明臣直，

[əˈbeɪ] [ˈɔ:rdərz] [wɪˈðəʊt] [ˈkwestʃən] ;
Obey orders without question ;
服从 订单 没有 问题 ;

言听计从；

[aɪ ˈti:][ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈti:tʃəz] [ˈɡɑ:rdiən] .
It is used as a teacher's guardian .
它 是 用过的 作为 一个 老师的 监护人 .

为师保是用，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [laɪk] [ˈfæməli] .
Loyal and virtuous people are like family .
忠诚 和 有德行的 人们 是 喜欢 家庭 .

忠良是亲，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ɑ:r; ə] ['getɪŋ] ['fɜ:rðər] [ænd; ənd] ['fɜ:rðər] [ə'weɪ] .
The wicked and treacherous are getting further and further away .
这 邪恶 和 奸诈 是 获得 更远 和 更远 离开 .
奸佞日远。

[ænd; ənd] ['fɔ:rən] ['kʌntrɪz] ,
And foreign countries ,
和 外国的 国家 ,
和外国，

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Following the will of the people
下列的 这 将要 的 这 人们
顺民心，

[rɪ'wɔ:rdz] [fɔ:r; fər] ['merɪt] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənts] [fɔ:r; fər] [kraɪmz]
Rewards for merit and punishments for crimes
奖励 为了 优点 和 惩罚 为了 犯罪
功赏罪罚，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ;
Nothing can be done ;
没有什么 能 是 完毕 ;
莫不得当；

[ðen] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [wɪl] [səb'mɪt] .
Then the whole world will submit .
然后 这 所有的 世界 将要 提交 .
则四海顺从，

['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [əd'maɪər][hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:] .
People from all directions admire his virtue .
人们 从 全部 方向 钦佩 他的 美德 .
八方仰德。

[bə'nevələnt] ['gʌvərnəns] [ɪz] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Benevolent governance is bestowed upon the people .
仁慈 治理 是 授予 之上 这 人们 .
仁政施於人，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪl] ['fɑ:lʊʊ] [su:t] .
Then the world will follow suit .
然后 这 世界 将要 跟随 套装 .
则天下景从，

['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .
万民乐业，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hoʊli] [b:rd] .
This is the work of the Holy Lord .
这 是 这 工作 的 这 圣 主 .
此乃圣主之所为。

[naʊ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [bɪ'li:vz] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] [ænd; ənd] ['kɒn,sɔ:ts] .
Now Your Majesty believes the words of the Empress and Consorts .
现在 你的 威严 相信 这 字 的 这 皇后 和 配偶 .
今陛下信后妃之言，

['ɑ:nɪst] [əd'vaɪs] [ɪz] [ɪg'nɔ:rd] .
Honest advice is ignored .
诚实的 建议 是 忽略 .
而忠言不听，

[ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [wʌz; wəz] [bɪlt] ;
The Deer Terrace was built ;
这 鹿 阳台 曾是 建造 ;

建造鹿台；

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ˈoʊnli] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [jɔːr'self] [ænd; ənd][hæv; həv] [fʌn] .
Your Majesty only knows how to enjoy yourself and have fun .
你的 威严 仅有的 知道 如何 到 享受 你自己 和 有 乐趣 .

陛下只知行乐欢娱，

['sɪŋɪŋ] , ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['bæŋkwɪt]
Singing , dancing and banquet
歌唱 , 跳舞 和 宴会

歌舞宴赏，

[tuː; tə][faɪnd] ['plezər] [fɔːr; fər] [wʌn'self] ,
To find pleasure for oneself ,
到 寻找 乐趣 为了 自己 ,

作一己之乐，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ɡreɪt] [dɪ'stres] [tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
This has caused great distress to the people .
这 有 导致 伟大的 痛苦 到 这 人们 .

致万姓之愁。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ə'freɪd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['erɪb(ə)] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] ['plezər] .
Your Majesty is afraid that you will not be able to enjoy this pleasure .
你的 威严 是 害怕的 那 你 将要 不是 是 有能力的 到 享受 这 乐趣 .

臣恐陛下不能享此乐，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['prɔːbləm] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] !
But the problem lies in the heart and the interior !
但 这 问题 谎言 在 这 心 和 这 内部的 !

而先有腹心之患矣！

[ɪf] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt][ækt] ['swɪftli] [tuː; tə]['rektɪfaɪ][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
If Your Majesty does not act swiftly to rectify the situation ,
如果 你的 威严 做 不是 行为 迅速地 到 纠正 这 情况 ,

陛下若不急为整饬，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ɪn]['deɪndʒər] .
Your Majesty is in danger .
你的 威严 是 在 危险 .

臣恐陛下之患，

[ɪt 'tiː][ɪz] [bɪ'jɑːnd] [kjʊr] !
It is beyond cure !
它 是 超过 治愈 !

不可得而治之矣！

[ðə; ði] [bɔːrd] [ɪz] ['feɪsɪŋ] [θriː] ['deɪndʒəz] [ə'brɔːd] .
The Lord is facing three dangers abroad .
这 主 是 面向 三 危险 国外 .

主上叁害在外，

[wʌn] [hɑːrm] [laɪz] [wɪ'ðɪn] ;
One harm lies within ;
一 伤害 谎言 之内 ;

一害在内；

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θriː] [ɪk'stɜːrɪn(ə)] [θrets] ;
Your Majesty , please listen to my words about the three external threats ;
你的 威严 , 请 听 到 我的 字 关于 这 三 外部的 威胁 ;

陛下听臣言其外叁患；

[wʌn] [ˈvɪktɪm] , <u>One victim</u> , 一 受害者 ,	一害者，
[ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv] - [kəˈmɑːndɪd] [ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] . <u>Marquis Jiang Wenhuan of Dongbo commanded a million soldiers</u> . 侯爵 江 的 命令 一个 百万 士兵 .	东伯侯姜文焕雄兵百万，
[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [deθ] ; <u>He wanted to avenge his father's death</u> ; 他 通缉 到 报仇 他的 父亲的 死亡 ;	欲报父讎；
[ðə; ðɪ] [ˈwɑːndərɪŋ] [ˈsoʊlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][æt; ət] [ˈɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [ˈnevər] [faɪnd] [piːs] . <u>The wandering souls of the soldiers at Guanzhong never find peace</u> . 这 漫游 灵魂 的 这 士兵 在 关中 绝不 寻找 和平 .	游魂关兵无宁息，
[rɪˈpiːtɪdli] [ˈθwɔːrtɪd] [ˈmɪləteri] [məˈræl] <u>Repeatedly thwarted military morale</u>	屡折军威，
[ˈæftər] [θriː] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][hɑːrd] [ˈfaɪtɪŋ] , <u>After three years of hard fighting</u> , 后 三 年 的 难的 斗争 ,	苦战叁年，
[ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] . <u>Money and grain were exhausted</u> . 钱 和 粮食 是 筋疲力尽的 .	钱粮尽费，
[fuːd] [səˈplaɪz] [ɑːr; ər] [brɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [skers] . <u>Food supplies are becoming increasingly scarce</u> . 食物 补给品 是 成为 日益 稀少 .	粮草日艰，
[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈprɑːbləm] . <u>This is a problem</u> . 这 是 一个 问题 .	此为一害。
[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɑːrmz] , <u>The two harms</u> , 这 二 危害 ,	二害者，
[ˈmɑːrkwɪs][iː] [ʃʌn] [ʌv; əv] - [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ʌnˈdʒʌstli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [seɪk] . <u>Marquis E Shun of Nanbo killed his father unjustly for His Majesty's sake</u> . 侯爵 E 回避 的 - 被杀 他的 父亲 不公正的 为了 他的 陛下下的 清酒 .	南伯侯鄂顺为陛下无辜杀其父亲，
[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [əˈtækt] [sænʃən] [pæs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ; <u>A large force attacked Sanshan Pass day and night</u> ; 一个 大的 力量 遭到攻击 三山 经过 天 和 夜晚 ;	大起人马昼夜攻取叁山关；
[ˈdɛŋ] [ˌdʒe aɪ ˈju] <u>Deng Jiu</u> 邓 九	邓九

[hi:; hi][hæd; həd][ˈɔ:lsoʊ] [fɔ:t] [ə; eɪ] [ˈbɪtər] [ˈbæt(ə)][fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
He had also fought a bitter battle for many years .
他 有 还 战斗 一个 苦的 战斗 为了 许多 年 .
公亦是苦战多年，

[ðə; ði] [ˈweəhaʊsɪz] [ɑ:r; ə] [ˈempti] .
The warehouses are empty .
这 仓库 是 空的 .
库藏空虚，

[ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz]
Disappointment among the military and civilians
失望 之中 这 军队 和 平民
军民失望，

[kəmˈpærɪsn] [ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈi:v(ə)] .
Comparison is the second evil .
比较 是 这 第二 邪恶的 .
比为二害。

[ðə; ði] [θri:] [ˈhɑ:rmz] ,
The three harms ,
这 三 危害 ,
叁害者，

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [grænd] [ˈtu:tər][wʌz; wəz][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˌekspəˈdɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ]
Moreover , I heard that Grand Tutor was on a distant expedition to the North
而且 , 我 听到 那 盛大 导师 曾是 在 一个 遥远 远征 到 这 北
[si:] .
Sea .
海 .
况闻太师远征北海，

[ə; eɪ][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈjɪrz] ,
A formidable enemy for more than ten years ,
一个 强大 敌人 为了 更多的 比 十 年 ,
大敌十有馀年，

[ænd; ənd] [naʊ] [hi:; hi][ɪz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [hoʊm] ;
And now he is unable to return home ;
和 现在 他 是 无法 到 返回 家 ;
今且未能返国；

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wʌz; wəz] [sti:] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome was still undecided .
这 结果 曾是 仍然 未决定 .
败胜未分，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 .
吉凶未定，

[waɪ] [daɪ] [jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ˈslændər] ?
Why does Your Majesty listen to slander ?
为什么 做 你的 威严 听 到 诽谤 ?
陛下何苦听信谗言，

[ˈslɔ:tərɪŋ] [ˈraɪtʃəs] [ˈwɔ:riər] !
Slaughtering Righteous Warrior !
屠宰 正义 战士 !
杀戮正士！

[ə; eɪ] [ˈvɪksn] [ɪz] [proʊn] [tuː; tə][blaɪnd] [əˈbiːdiəns] .
A vixen is prone to blind obedience .
一个 泼妇 是 易于 到 瞎的 服从 .

狐媚偏於信从，

[ˈslændər] [wʌz; wəz] [ɪgˈnɔːrd] .
Slander was ignored .
诽谤 曾是 忽略 .

谗言置之不问，

[ˈpeti] [men] [ɑːr; ər] [ɪnˈkriːsɪŋli] [əˈproʊtɪŋ] [jʊr; jər] [ˈprez(ə)ns] .
Petty men are increasingly approaching your presence .
小气 男人 是 日益 接近 你的 在场 .

小人日近於君前，

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [ˈhiːrz] [ʌv; əv] [ˈðəər] [rɪˈtriːtɪŋ] [ˈdeɪli] .
A wise man hears of others retreating daily .
一个 明智的 男人 听到 的 其他的 撤退 日常的 .

君子日闻其退避，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [tent] [hæd; həd][noʊ] [ˈɪnər] [ɔːr] [ˈaʊtər] [wɔːlz] .
The official tent had no inner or outer walls .
这 官方的 帐篷 有 不 内 或者 外 墙壁 .

官帟竟无内外，

[ðə; ði] [mɪŋk] [fəːz] [kɔːzd] [ˈkeɪɑːs] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
The mink furs caused chaos in the inner palace .
这 貂 毛皮 导致 混乱 在 这 内 宫殿 .

貂紊乱深宫。

[ðə; ði] [θriː] [skɜːdʒz] [ɑːr; ər] [ˈræmpənt] .
The three scourges are rampant .
这 三 灾祸 是 猖獗 .

叁害荒荒，

[ˈkeɪɑːs] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Chaos erupted in all directions .
混乱 爆发 在 全部 方向 .

八方作乱。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [ˈtɑːləreɪt] [rɪˈmaːnstrəns] [frʌm; frəm] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
His Majesty does not tolerate remonstrance from officials .
他的 威严 做 不是 容忍 抗议 从 官员 .

陛下不容谏官，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɑːbstək(ə)lɪz][tuː; tə] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] ;
There are obstacles to loyalty and integrity ;
那里 是 障碍 到 忠诚 和 正直 ;

有阻忠耿；

[naʊ] [ðeɪv] [ˈstɑːrtɪd] [ðɪs] [ˈbeɪsləs] [əˈreɪd] [əˈgen] .
Now they've started this baseless charade again .
现在 他们有 开始 这 无根据的 猜谜游戏 再次 .

今又起无端造作，

[ɪkˈstensɪv] [kənˈstrʌk(ə)n] [ˈpraːdʒɛkts, praːˈdʒɛkts][wɜːr; wər] [ˌʌndərˈteɪkən] .
Extensive construction projects were undertaken .
广泛的 建造 项目 是 已 .

广施土木。

[nɑːt][ˈoʊnli][kæn; kən][ðə; ði] [stetɪ] [nɑːt][biː; bi] [sɪˈkjʊr] ,
Not only can the state not be secure ,
不是 仅有的 能 这 状态 不是 是 安全的 ,

不惟社稷不能奠安，

[æn'sestrəl] [ˈtɛmpəlz] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] ；
Ancestral temples cannot be made of stone ；

祖先的 寺庙 不能 是 制成 的 石头 ；

宗庙不能磐石；

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈkænɑ:t] [ber] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] - [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [ˈmɪzəri] .
Your Majesty cannot bear to see the people of Chaoge suffer such misery .

你的 威严 不能 熊 到 看 这 人们 的 - 遭受 这样的 苦难 .

臣不忍朝歌百姓受此涂炭，

[meɪ] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪˈmiːdiətli] [hɔːlt] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [wɜːrk] [ɪn] [ˈtaɪˈwaːn] .
May Your Majesty immediately halt the construction work in Taiwan .

可能 你的 威严 立即地 停止 这 建造 工作 在 台湾 .

愿陛下速止台工，

[ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [ˈkɑːntent] .
People are happy and content .

人们 是 快乐的 和 内容 .

民心乐业，

[ðæt] [maɪt] [seɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈtaɪni] [tʃæns] .
That might save them from even a tiny chance .

那 可能 节省 他们 从 甚至 一个微小的 机会 .

庶可救其万一。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,

否则 ,

不然，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər] [ˌdɪsəˈfektɪd] .
The people are disaffected .

这 人们 是 心怀不满的 .

民一离心，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
Then the people will be in chaos .

然后 这 人们 将要 是 在 混乱 .

则万民荒乱。

[ˈeɪnʃənt] [ˈseɪɪŋ] :
Ancient saying :

古老的 说 :

古云：

" [wen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈkeɪɑːs] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [fɔːl] .
" **When the people are in chaos , the country will fall** . "
" 什么时候 这 人们 是 在 混乱 , 这 国家 将要 落下 . "

「民乱则国破，

[wen] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [fɔːlz] , [ɪts][ˈruːləɹ] [ˈperɪʃɪz] .
When a country falls , its ruler perishes .

什么时候 一个 国家 瀑布 , 它是 统治者 死亡 .

国破则主君亡。」

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [tʃaɪˈniːz] [ænd; ənd][baːˈbeəriənz] [hæd; həd] [bɪn]
Unfortunately , the distinction between Chinese and barbarians had been
很遗憾 , 这 区别 之间 中国人 和 野蛮人 有 到过
[ɪˈstæblɪʃt] [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
established six hundred years ago .

已确立的 六 百 年 前 .

只可惜六百年已定华夷，

[wʌns] ['kæptʃəd] [baɪ] [ə'hʌðər] ！
Once captured by another ！
一次 捕获 经过 其他 ！

一旦被他人所虏矣！

[ˈæftər] [kɪŋ] [dʒəu] [hɜ:rd] [ðɪs] ，
After King Zhou heard this ！
后 国王 周 听到 这 ！

“纣王听罢，

[hi: hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['ləʊdli] ：
He cursed loudly ：
他 被诅咒的 高声 ：

大骂：”

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] ！
ordinary man ！
普通的 男人 ！

匹夫！

[ə; eɪ] ['skɔ:lər] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][pen] ！
A scholar wielding a pen ！
一个 学者 挥舞 一个 笔 ！

把笔书生！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][bi:; bi] ['ɪgnərənt] ？
How could I be ignorant ？
如何 可以 我 是 无知 ？

焉敢无知，

[ɪz] ['spi:kɪŋ] ['fræŋkli] [ə'fensɪv] ？
Is speaking frankly offensive ？
是 请讲 坦率地说 进攻 ？

直言犯主？

" ['ɔ:rdər] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] ；"
" Order the Imperial Attendant ；"
" 命令 这 帝国 服务员 ；"

“命奉御官：”

[gaʊdʒ] [aʊt] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['skaʊndrəl] ．
Gouge out the eyes of this scoundrel ．
挖出 出去 这 眼睛 的 这 恶棍 ．

将此匹夫剜去二目，

[aɪ] [rɪ'membər] [hɪz; ɪz] ['merɪts] [frʌm; frəm] [læst] [jɪr] ！
I remember his merits from last year ！
我 记住 他的 优点 从 最后的 年 ！

朕念他前岁有功！

[lets] [fə'gɪv] [hɪm; ɪm] [ðɪs] [taɪm] ．
Let's forgive him this time ．
我们来吧 原谅 他 这 时间 ．

姑恕他一次。

[jæn] [ˌɑ:r i: 'en] [sed] ：
Yang Ren said ：
杨 任 说 ：

“杨任曰：”

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [gaʊdʒ] [aʊt] [maɪ] [aɪz] ．
I would gladly gouge out my eyes ．
我 会 乐意 挖出 出去 我的 眼睛 ．

臣推剜目不辞，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [peɪn]
I fear that the feudal lords of the world may not be able to bear the pain
我 害怕 那 这 封建 领主们 的 这 世界 可能 不是 是 有能力的 到 熊 这 疼痛
[ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ðer; ðər] [aɪz] [gaʊdʒd] [aʊt] [baɪ][ðer; ðər] [ˈmɪnɪstər] .
of having their eyes gouged out by their minister .
的 拥有 他们的 眼睛 被挖空 出去 经过 他们的 部长 .
只怕天下诸侯有不忍臣之刖目之苦也。

" [laɪf] : "
" life : "
" 生活 : "
"命:"
[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [gaʊdʒd] [aʊt][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [mæn] .
The imperial guards gouged out the eyes of this man .
这 帝国 守卫 被挖空 出去 这 眼睛 的 这 男人 .
奉御官将此匹夫刖去二目。

" [wʌn]
" one
" 一
"__
[saʊnd] ,
sound ,
声音 ,
声响,

[brɪŋ] [,aɪ ˈtiː] [ˌʌpˈsterz] .
Bring it upstairs .
带来 它 楼上 .
献上楼来。
[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæn] - [ˈbrɪəlti] [ænd; ɐnd] [ˈkɜːrɪdʒ] .
Now , let's talk about Yang Renzhong's loyalty and courage .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 - 忠诚 和 勇气 .
且说杨任忠肝义胆,

[ɪn] [rɪˈæləti] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɪŋ] [dʒəu] .
In reality , it was King Zhou .
在 现实 , 它 曾是 国王 周 .
实为纣王,
[ɔːlˈðoʊ] [tuː] [aɪz] [wɜːr; wər] [gaʊdʒd] [aʊt] ,
Although two eyes were gouged out ,
虽然 二 眼睛 是 被挖空 出去 ,
虽刖二目,

[ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈbrɪəlti]
Unwavering loyalty
坚定不移 忠诚
忠心不灭,
[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [rɪˈzentmənt] ,
A wisp of resentment ,
一个 烟雾 的 怨恨 ,
一道怨气,

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [pjʊr] [vɔɪd] [ˈmɔːrəl] [truː] [bɔːrd] [ʌv; əv][ʒiːˈæŋ, ʒiːˈɑːŋ] [keɪv] [ɑːn]
They rushed straight to the Pure Void Moral True Lord of Ziyang Cave on
他们 匆忙 直的 到 这 纯的 空白 道德 真的 主 的 子阳 洞穴 在
[kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Qingfeng Mountain .
青峰 山 .

直冲在青峰山紫阳洞清虚道德真君面前。

[ðə; ði] [truː] [bɔːrd] [ˌʌndərˈstʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmiːnɪŋ] [bɔːŋ] [əˈɡoʊ] .
The True Lord understood his meaning long ago .
这 真的 主 理解 他的 意义 长的 前 .

真君早解其意，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrɪz] :
Command the Yellow Turban Warriors :
命令 这 黄色的 头巾 勇士队 :

命黄巾力士:

" [jæŋ] [ɑːr iː ˈen][kæn; kən][biː; bi] [seɪvd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Yang Ren can be saved and returned to the mountain . "
" 杨 任 能 是 已保存 和 返回 到 这 山 . "

“可救杨任回山。”

[ðə; ði] [ˈstrɔːŋmæn] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] .
The strongman was ordered to go to the foot of the Star - Picking Tower .
这 大力士 曾是 订购 到 去 到 这 脚 的 这 星星 - 挑选 塔 .

力士奉旨至摘星楼下，

[wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈdʒent(ə)] [ˈbriːzɪz] ,
With three gentle breezes ,
和 三 温和的 微风 ,

用叁阵清风，

[ə; eɪ] [juˈniːk] [ˈfreɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði] [er] ;
A unique fragrance filled the air ;
一个 独特的 香味 已填 这 空气 ;

异香遍满；

[ðə; ði] [ɡraʊnd] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər]
The ground below the Star - Picking Tower
这 地面 以下 这 星星 - 挑选 塔

摘星楼下地，

[soʊ] [dʌst] ,
Sow dust ,
母猪 灰尘 ,

播起尘土，

[ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd][sænd] [roʊz] [ʌp] .
The dust and sand rose up .
这 灰尘 和 沙 玫瑰 向上 .

扬起沙灰，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[jæŋ] [rɛnz] [rɪˈmeɪnz] [hæd; həd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Yang Ren's remains had disappeared .
杨 任的 遗迹 有 消失 .

杨任尸骸竟不见了。

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈhɜːrɪdli] [fled] [ˌdaʊnˈsterz] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [sænd] [ænd; ənd] [dʌst] .
King Zhou hurriedly fled downstairs to avoid the sand and dust .
国王 周 匆匆 逃亡 楼下 到 避免 这 沙 和 灰尘 .

纣王急往楼下避其沙土，

[ðə; ði] [waɪnd] [daɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sænd] [ˈlevəld] [ɪn] [noʊ] [taɪm] .
The wind died down and the sand leveled in no time .
这 风 死亡 向下 和 这 沙 平整 在 不 时间 .

不一时风息沙平。

[bəʊθ] [saɪdz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] :
Both sides reported to King Zhou :
两个都 侧面 据报道 到 国王 周 :

两边启奏纣王曰：

[jæn] [rɛnz] [kɔːrps] ,
Yang Ren's corpse ,
杨 任的 尸体 ,

“杨任尸首，

[ðə; ði] [waɪnd] [bluː] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] !
The wind blew it away !
这 风 吹 它 离开 !

风刮不见了！ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [saɪd] :
King Zhou sighed :
国王 周 叹了口气 :

纣王叹曰：

" [ˈsɪmələr] [tuː; tə] [wen] [aɪ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [brɪˈfɔːr] . . . "
" Similar to when I executed the Crown Prince before . . . "
" 相似的 到 什么时候 我 执行 这 王冠 王子 前 . . . "

“似前番朕斩太子，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊʊ] [bloʊn] [əˈweɪ] [baɪ] [ðə; ði] [waɪnd] ;
It was also blown away by the wind ;
它 曾是 还 吹 离开 经过 这 风 ;

也被风刮去；

[ˈsɪmələr] [tuː; tə] [ðɪːz] [ˈmætərz] ,
Similar to these matters ,
相似的 到 这些 事情 ,

似比等事，

[ðɪːz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ˈkɑːmən] [əˈkʌrənsɪz] .
These are all common occurrences .
这些 是 全部 常见的 发生 .

皆系常事，

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [səpˈpraɪzɪŋ] .
This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 .

不足怪也。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] [tuː; tə] [ˈdɑːdʒɪ] :
King Zhou said to Daji :
国王 周 说 到 妲己 :

纣王谓妲己曰：

[ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs]
The construction of the Deer Terrace
这 建造 的 这 鹿 阳台

“鹿台之工，

[ˈhu:] [ˈhu:] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsʌmənd] ;
Hou Hu has been summoned ;
侯 胡 有 到过 被召唤 ;

已诏侯虎；

[jæn] [ɑ:r i: ˈen] [ədˈvaɪzd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Yang Ren advised the emperor .
杨 任 建议 这 皇帝 .

杨任谏朕，

[hi; hi] [brɔ:t] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈpɑ:n] [hɪmˈself] .
He brought trouble upon himself .
他 带来 麻烦 之上 他自己 .

自取其祸，

[ˈsʌmən] [ˈtʃŋ] - [ɪˈmi:diətli] .
Summon Chong Houhu immediately .
召唤 钟 - 立即地 .

速召崇侯虎。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [went] [tu;; tə] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [ˈempərər] [tu;; tə] [ɪʃu:] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] .
The imperial attendant went to urge the emperor to issue the imperial edict .
这 帝国 服务员 去 到 敦促 这 皇帝 到 问题 这 帝国 法令 .

侍驾官催诏去了。

[naʊ] , [rɪˈgɑ:rdɪŋ] [jæn] [rɛnz] [kɔ:ps] ,
Now , regarding Yang Ren's corpse ,
现在 , 关于 杨 任的 尸体 ,

且说杨任尸首，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [bæk] [tu;; tə] [zi:ˈæŋ, zi:ˈɑ:n] [keɪv] [baɪ] [ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋmæn] .
He was taken back to Ziyang Cave by the strongman .
他 曾是 已采取 后退 到 子阳 洞穴 经过 这 大力士 .

被力士摄回紫阳洞，

[rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [tru:] [b:(r)dʒ] [dɪˈkri:] .
Reporting to the True Lord's decree .
报道 到 这 真的 主场 法令 .

回真君法旨。

[ðə; ði] [ˈmɔ:rəl] [tru:] [b:rd] [ɪˈmə:dʒz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [keɪv] .
The Moral True Lord emerges from his cave .
这 道德 真的 主 出现 从 他的 洞穴 .

道德真君出洞来，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊd] [bɔɪ] [tu;; tə] [rɪˈtri:v] [tu:] [ɪˈlɪksər] [pɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [gʊrd] .
He ordered the White Cloud Boy to retrieve two elixir pills from the gourd .
他 订购 这 白色的 云 男生 到 取回 二 灵药 药片 从 这 葫芦 .

命白云童儿葫芦中取二粒仙丹，

[ðeɪ] [pleɪst] [tu:] [ɪˈlɪksər] [pɪlz] [ɪn] [jæn] [rɛnz] [aɪ] [ˈsɑ:kəts] .
They placed two elixir pills in Yang Ren's eye sockets .
他们 放置 二 灵药 药片 在 杨 任的 眼睛 插座 .

将杨任眼眶里放二粒仙丹。

[ə; eɪ] [tru:] [ˈmæstər] [ˈju:zɪz] [ɪˈneɪt] [tru:] [ˈenərdʒi] .
A true master uses innate true energy .
一个 真的 掌握 用途 先天 真的 活力 .

真人用先天真气，

[ðə; ði] [wɪnd] [blu:] [ˈɑ:ntə] [jæn] [rɛnz] [feɪs] ;
The wind blew onto Yang Ren's face ;
这 风 吹 到 杨 任的 脸 ;

吹在杨任面上；

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

[jæn] [ɑ:r i: 'en][dɪd][nɔ:t] [raɪz] .
Yang Ren did not rise .
杨 任 做过 不是 上升 :

“杨任不起，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] ['evə] [get] [ə'nʌðə] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

['tru:lɪ] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɑ:rt][ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] !
Truly a miraculous art of immortals !
真的 一个 神奇 艺术 的 不朽者 !

真是仙家妙术，

[tu:; tə] [brɪŋ] ['sʌmwʌn] [bæk] [tu:; tə] [laɪf] .
To bring someone back to life .
到 带来 某人 后退 到 生活 :

起死回生。

[tu:] [hændz] ['sʌd(ə)nli] ['sprəʊtɪd] [frʌm; frəm] [jæn] [rɛnz] [aɪ] ['sɔ:kəts] .
Two hands suddenly sprouted from Yang Ren's eye sockets .
二 双手 突然 发芽 从 杨 任的 眼睛 插座 :

只见杨任眼眶里长出两只手来，

[tu:] [aɪz] [grəʊ] [ɪn][ðə; ði] [pɑ:m][ʌv; əv][jʊr; jər][hænd] .
Two eyes grow in the palm of your hand .
二 眼睛 生长 在 这 棕榈 的 你的 手 :

手心里生两只眼睛。

[tu:; tə] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔ:rt]
To be able to see the Heavenly Court
到 是 有能力的 到 看 这 天上 法庭

能上看天庭，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] ,
Looking down into the cave ,
寻找 向下 进入 这 洞穴 ,

下看地穴，

[frʌm; frəm] [ðɪs] , [wʌn] [kæn; kən] [ʌndə'rstænd] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlð] .
From this , one can understand all things in the world .
从 这 , 一 能 理解 全部 事物 在 这 世界 :

中识人间万事。

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [stʊd] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
Yang Ren stood up for a long time .
杨 任 站立 向上 为了 一个 长的 时间 :

杨任立起半晌，

[wen] [ju:; jʊ] [lʊk] ['kerfəli] , [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [jʊr; jər] [aɪz] [hæv; həv] [streɪndʒ] [ʃeɪps] ;
When you look carefully , you will see that your eyes have strange shapes ;
什么时候 你 看 小心 , 你 将要 看 那 你的 眼睛 有 奇怪的 形状 ;

定省见自己目化奇形；

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
A Taoist priest was seen standing in front of the cave .
一个 道教 牧师 曾是 已见 常设 在 正面 的 这 洞穴 :

见一道人立在山洞前。

[jæŋ] [ɑ:r i: 'en] [æskt] :
Yang Ren asked :
杨 任 问 :

杨任问曰：

" ['mæstər] ! "
" Master ! "
" 掌握 ! "

“道长！

[kʊd; kəd] [ðɪs] [pleɪs] [bi:; bi][ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rlɪd] ?
Could this place be the underworld ?
可以 这 地方 是 这 地狱 ?

此处莫非幽冥地界？ ”

[ðə; ði] [tru:] [bɜ:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[ðɪs] [ɪz][zi:'æŋ, zi:'ɑ:n] [keɪv] [ɑ:n] [kɪŋfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] .
This is Ziyang Cave on Qingfeng Mountain .
这 是 子阳 洞穴 在 青峰 山 .

此处乃青峰山紫阳洞，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] , [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [pjɜr] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['kærəktər] .
I am a Taoist priest , a man of pure and virtuous character .
我 是 一个 道教 牧师 , 一个 男人 的 纯的 和 有德行的 特点 .

贫道是气士清虚道德真君。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][aɪ] [si:] [jɜr; jər] ['lɔɪltɪ] [ænd; ənd][dɪ'vʊʃ(ə)n] ,
Because I see your loyalty and devotion ,
因为 我 看 你的 忠诚 和 虔诚 ,

因见你忠心赤胆，

[hi:; hi][də'rektli; daɪ'rektli] [əd'vaɪzd] [kɪŋ] [dʒəu] .
He directly advised King Zhou .
他 直接地 建议 国王 周 .

直谏纣王，

[hi:; hi][hæz; həz] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] .
He has compassion for all people .
他 有 同情 为了 全部 人们 :

怜救万民。

[hi:; hi] ['sʌfərd] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] [gaʊdʒd] [aʊt] ;
He suffered the calamity of having his eyes gouged out ;
他 遭受 这 灾害 的 拥有 他的 眼睛 被挖空 出去 ;

身遭刳目之灾；

[aɪ] ['ptɪ] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][nɑ:t] ['hævɪŋ] [ɪ'nʌf] [taɪm] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
I pity you for not having enough time to live .
我 遗憾 你 为了 不是 拥有 足够的 时间 到 居住 .

贫道怜你阳寿不绝，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I'll take you up the mountain .
患病的 拿 你 向上 这 山 .

度你上山。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [ðə; ði][dʒəu] [kɪŋ] .
Later , he assisted the Zhou king .
之后 , 他 协助 这 周 国王 .

後辅周王，

[ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Follow the right path .
跟随 这 正确的 小路 .

成其正道。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [ɑːr iː ˈen] [bəʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
After hearing this , Yang Ren bowed and thanked him , saying :

杨任听罢拜谢曰：

" [jɔː; jər][dɪˈsaɪp(ə)][wʌz; wəz] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði] [truː] [bɜː(r)dz] [ˈmɜːrsɪ] . "
" Your disciple was saved by the True Lord's mercy . "
" 你的 弟子 曾是 已保存 经过 这 真的 主场 怜悯 . "

“弟子蒙真君怜救，

[ˈgaɪd(ə)ns] [tuː; tə] [rɪˈvaɪv] ,
Guidance to revive ,

指引还生，

[ˌgʊdˈbaɪ] , [ˈhjuːmən] [wɜːrld] .
Goodbye , human world .
再见 , 人类 世界 .

再见人世，

[ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː]
This kindness and virtue
这 仁慈 和 美德

此恩此德，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [fərˈget] !
How could I possibly forget !
如何 可以 我 可能 忘记 !

何敢有忘！

[meɪ] [ðə; ði] [truː] [bɜːrd] [nɑːt] [əˈbændən] [juː; jʊ] .
May the True Lord not abandon you .
可能 这 真的 主 不是 放弃 你 .

望真君不弃，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [jɔː; jər][dɪˈsaɪp(ə)] .
I wish to become your disciple .
我 希望 到 变得 你的 弟子 .

愿拜为师。”

[jæn] [ɑːr iː ˈen] [lɪvd] [ɪn] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yang Ren lived in Qingfeng Mountain .
杨 任 居住地 在 青峰 山 .

杨任就在青峰山居住，

[wɪː; wɪ] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
We await the breaking of the plague formation .
我们 等待 这 打破 的 这 瘟疫 形成 .

只待破瘟□（“病”字将“丙”换成“皇”）阵，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [help] [ˈziːjə] [səkˈsiːd] .
They went down the mountain to help Ziya succeed .
他们 去 向下 这 山 到 帮助 齐亚 成功 .

下山助子牙成功。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ][ˈdɑːktər] [huː] [spiːks] [ˈfræŋkli] [ænd; ənd] [rɪˈmɒnˌstreɪts] [ɪz][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈpenəltɪz] . "
A doctor who speaks frankly and remonstrates is subject to criminal penalties . "
" 一个 医生 WHO 说话 坦率地说 和 抗议者 是 主题 到 刑事 处罚 . "

“大夫直谏犯非刑，

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [aɪz] [gaʊdʒd] [aʊt] [ɪz] [tuː] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [ber] ;
The sight of eyes gouged out is too heartbreaking to bear ;
这 视线 的 眼睛 被挖空 出去 是 也 令人心碎 到 熊 ;

剜目伤心不忍听；

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [huː] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] .
It wasn't the True Lord who used his magic .
它 不是 这 真的 主 WHO 用过的 他的 魔法 :

不是真君施妙术，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈhevəns] [wɪð; wɪθ][dʒʌst] [tuː] [aɪz] ?
How can one possibly observe the heavens with just two eyes ?
如何 能 一 可能 观察 这 天 和 只是 二 眼睛 ?

焉能两眼察天庭？ ”

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [jæn] - [ˈset(ə)lmənt] [hɪr] ,
Leaving aside Yang Renju's settlement here ,
离开 旁边 杨 - 沉降 这里 ,

不说杨任居此安身，

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈtʃɒŋ] - [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr]
King Zhou then ordered Chong Houhu to oversee the construction of the Deer
国王 周 然后 订购 钟 - 到 监督 这 建造 的 这 鹿
Terrace .
 Terrace .
 阳台 :

且说纣王诏崇侯虎督造鹿台。

[ðɪs] [ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt][ɪz] [ˈmæsɪv] .
This project is massive .
这 项目 是 大量的 :

此台工程浩大，

[tuː; tə] [juːz] [ʌnˈlɪmɪtɪd] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [fuːd]
To use unlimited money and food
到 使用 无限 钱 和 食物

要动无限钱粮，

[ʌnˈlɪmɪtɪd] [ˈhʌzbændz]
Unlimited husbands
无限 丈夫们

无限人夫，

[ˈmuːvɪŋ] [wʊd] , [sɔɪl] , [brɪks] [ænd; ənd] [taɪlz] ,
Moving wood , soil , bricks and tiles ,
移动 木头 , 土壤 , 砖块 和 瓷砖 ,

搬运木植泥土砖瓦，

[ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] [ˈkɑːnstənt] [ˈtræfɪk]
The pain of constant traffic
这 疼痛 的 持续的 交通

络绎之苦，

[tu:] [ˈnu:mərəs] [tu:; tə] [kaʊnt] .
Too numerous to count .
也 很多的 到 数数 .

不可胜计。

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [səˈvɪliən] [ˌpɜ:rsəˈnel] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntɪz] ,
Military and civilian personnel in various prefectures and counties ,
军队 和 平民 人员 在 各种各样的 县 和 县 ,
各州府县军民，

[θri:] [dɪŋ] [dru:] [tu:] ,
Three Ding drew two ,
三 丁 画 二 ,

叁丁抽二，

[di:ˈju] [dɪŋz] [ˈsæd(ə)] [ˈsɜ:rvis] .
Du Ding's saddle service .
杜 丁的 鞍 服务 .

独丁鞍役。

[ðə; ði] [ˈwelθi] [baɪ] [ˈli:ʒər] [taɪm] [æt; ət] [hoʊm] .
The wealthy buy leisure time at home .
这 富裕 买 闲暇 时间 在 家 .

有钱者买闲在家，

[ðoʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈmʌni] [tɔɪ] [ðəmˈselvz] [tu:; tə] [deθ] ;
Those without money toil themselves to death ;
那些 没有 钱 辛劳 他们自己 到 死亡 ;

无钱者任劳累死；

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈterəfaɪd] .
The people were terrified .
这 人们 是 恐惧 .

万民惊恐，

[ˈrestləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Restless day and night .
不安 天 和 夜晚 .

日夜不安。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈpænɪkt] .
The men and women panicked .
这 男人 和 女性 惊慌失措 .

男女慌慌，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ləˈmentɪd] .
The military and civilians lamented .
这 军队 和 平民 哀叹 .

军民嗟怨。

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [kloʊzd] [ðər; ðər] [dɔ:z] .
Every household closed their doors .
每一个 家庭 关闭 他们的 门 .

家家闭户，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
They fled to all directions .
他们 逃亡 到 全部 方向 .

逃奔四方。

[ˈtʃŋ] - [əˈbju:zd] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈtɪrənəɪz] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Chong Houhu abused his power and tyrannized the people .
钟 - 受虐 他的 力量 和 暴政 这 人们 .

崇侯虎仗势虐民，

[ðə; ði] [pʊr] [ʊʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The poor old and young are exhausted .
这 贫穷的 老的 和 年轻的 是 筋疲力尽的 .

可怜老少累死，

[ˈkaʊntləs] ,
countless ,
无数 ,

不计其数，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fɪld] [ðə; ði] [dɪr] ['terəs] .
They all filled the Deer Terrace .
他们 全部 已填 这 鹿 阳台 .

皆填鹿台之内，

[ˈmeni] ['pi:p(ə)l] [fled] - [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] .
Many people fled Chaoge to escape the chaos .
许多 人们 逃亡 - 到 逃脱 这 混乱 .

朝歌避乱逃亡者甚多。

[ˈhu:] [hju:z] [ˌsu:pə'vɪz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌtaiwɑ:'ni:z, -'ni:s] ['wɜ:rkərz] [ɪz][nɑ:t] ['men(ə)nd] .
Hou Hu's supervision of the Taiwanese workers is not mentioned .
侯 胡的 监督 的 这 台湾 工人 是 不是 提及 .

不表侯虎监督台工，

[ˈmi:nwaɪl] , ['zi:jə] [ju:st] ['wɔ:tər][ˈmædʒɪk][tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [sɔ:ŋ] - ['mænər] .
Meanwhile , Ziya used water magic to return to Song Yiren's manor .
同时 , 齐亚 用过的 水 魔法 到 返回 到 歌曲 - 庄园 .

且说子牙驾水遁回到宋异人庄上，

[mɑ:] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] :
Ma caught it :
马 捕捉 它 :

马氏接住：

[kənˌgrætə'lei(ə)nz] , ['dɑ:ktər] , [ɑ:n][jɜ; jər] [rɪ'tɜ:rn] [tə'deɪ] !
Congratulations , doctor , on your return today !
恭喜！ , 医生 , 在 你的 返回 今天 !

“恭喜大夫今日回

[hoʊm] !
Home !
家 !

家！

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰：”

[aɪ][ˌeɪ 'em][noʊ] [bɜ:ŋgər] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
I am no longer an official .
我 是 不 更长 一个 官方的 .

我如今不做官了。

[ˈmɪstər] . [mɑ:][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] :
Mr . Ma was greatly alarmed :
先生 . 马 曾是 非常 惊慌 :

“马氏大惊：”

[wʌt] [brɪŋz] [ju;; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

为何事来？

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈlisnd] [tu;; tə] - [wɜ:rdz] ,
The emperor listened to Daji's words ,
这 皇帝 听着 到 - 字 ,

天子听信妲己之言,

[ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] [wʌz; wəz] [ɪˈnɪʃiətiɪd] .
The construction of the Deer Terrace was initiated .
这 建造 的 这 鹿 阳台 曾是 启动 .

起造鹿台,

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [em ˈi:][tu;; tə] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] ;
He ordered me to supervise the construction ;
他 订购 我 到 监督 这 建造 ;

命我督工;

[aɪ] [ˈkæna:t] [ber] [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈsʌfəɹ] .
I cannot bear to see the people suffer .
我 不能 熊 到 看 这 人们 遭受 .

我不忍万民遭难,

[ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] [wɪl] [ˈsʌfəɹ] .
The common people will suffer .
这 常见的 人们 将要 遭受 .

黎民有殃。

[its] [maɪ] [ˈpri:vɪəs] [bʊk] .
It's my previous book .
它是 我的 以前的 书 .

是我上一本,

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s] .
The emperor refused .
这 皇帝 拒绝 .

天子不从,

[aɪ] [gəv] [ju;; jʊ][maɪ] [ˈɑ:nɪst] [ədˈvaɪs] .
I gave you my honest advice .
我 给予 你 我的 诚实的 建议 .

被我直谏,

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

圣上大怒,

[ðeɪ] [dɪsˈmɪst] [em ˈi:][frʌm; frəm][maɪ][pəʊst][ænd; ɛnd] [sent] [em ˈi:] [bæk] [tu;; tə][maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] .
They dismissed me from my post and sent me back to my hometown .
他们 解雇 我 从 我的 邮政 和 发送 我 后退 到 我的 家乡 .

把我罢职归田。

[aɪ] [bɪˈli:v] [kɪŋ] [dʒəu][ɪz][na:t][maɪ][ˈru:ləɹ] .
I believe King Zhou is not my ruler .
我 相信 国王 周 是 不是 我的 统治者 .

我想纣王非我之主,

[maɪ] [waɪf] , [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju;; jʊ][tu;; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tu;; tə] [əˈweɪt] [ˈɔ:rdəɹz] .
My wife , I will go with you to Xiqi Mountain to await orders .
我的 妻子 , 我 将要 去 和 你 到 - 山 到 等待 订单 .

娘子我同你往西岐山守时待命。

[ˈmaɪ] [ˈlʌk] [ˈkeɪm] [wʌn] [deɪ] .
My luck came one day .
我的 运气 来了 一 天 ；

我一日时来运至，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] ,
Holding a high official rank ,
保持 一个 高的 官方的 秩 ；

官居显爵，

[ðə; ðɪ] [best] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [best] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔ:rt] ,
The best of the best in the court ,
这 最好的 的 这 最好的 在 这 法庭 ；

极品当朝，

[fɜ:rst] [əˈmʌŋ] [ˈsʌbdʒekts]
First among subjects
第一的 之中 主题

人臣第一，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ] [tru:] [ˈlɜ:rnɪŋ] [aɪ][hoʊld] [dɪr] .
Only then can I live up to the true learning I hold dear .
仅有的 然后 能 我 居住 向上 到 这 真的 学习 我 抓住 亲爱的 ；

方不负我心中实学。

[ˈmɪstər] . [mɑ:] [sed] :
Mr . Ma said :
先生 ； 马 说 ；

“马氏曰:”

[jʊə(r)] [nɑ:t][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [wen] [ˈfæməli] .
You're not from the Wen family .
你是 不是 从 这 温 家庭 ；

你又不是文家出身，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɾ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [ˈsɔ:rsərər] ;
He was nothing more than a wandering sorcerer ;
他 曾是 没有什么 更多的 比 一个 漫游 巫师 ；

不过是江湖术士；

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈdɑ:ktər] .
Fortunately , I became a doctor .
幸运的是 ； 我 成为 一个 医生 ；

天幸做了下大夫，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [mu:vd] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈempɜ:z] [ˈvɜ:rtʃu:] .
I am deeply moved by the Emperor's virtue .
我 是 深 已搬 经过 这 皇帝的 美德 ；

感天子之德不浅。

[aɪ] [naʊ] [kəˈmænd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [bɪld] [ðə; ðɪ][ˈplætˌfɔ:rm] .
I now command you to build the platform .
我 现在 命令 你 到 建造 这 平台 ；

今命你造台，

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [ˈæftər][ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈsju:pəvaɪzd] [ðə; ðɪ] [wɜ:rk] ;
He then looked after you and supervised the work ;
他 然后 看起来 后 你 和 受监督 这 工作 ；

乃看顾你监工；

[mɔ:ˈroʊvər] , [wɪð; wɪθ] [əˈbʌndənt] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Moreover , with abundant money and grain ,
而且 ； 和 丰富 钱 和 粮食 ；

况钱粮既多，

[ˈnɒʊ] [ˈmætər] [wʌt] [aɪ ˈti:] [ɪz] ,
No matter what it is ,
不 事情 什么 它 是 ,

你不管甚麽东西，

[lets] [ɜ:rn] [sʌm; səm] [bæk] [frʌm; frəm] [hɪm; ɪm] [tu:] .
Let's earn some back from him too .
我们来吧 赚 一些 后退 从 他 也 .

也赚他些回来。

[wɒts] [jɔr; jər] [ræŋk] ?
What's your rank ?
是什么 你的 秩 ?

你多大官，

[ˈɔ:lsʊʊ] [gɪv] [em ˈi:] [sʌm; səm] [ədˈvaɪs] ,
Also give me some advice ,
还 给 我 一些 建议 ,

也上本谏言，

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ˈsɪmplɪ] [ʌnˈlʌki] .
Or perhaps you are simply unlucky .
或者 也许 你 是 简单地 倒霉 .

还是你无福，

[ˈhi:z] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈwɔ:rlɔ:k] !
He's destined to be a warlock !
他是 注定 到 是 一个 术士 !

只是个术士的命！

[ˈzi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[maɪ] [waɪf] , [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] .
My wife , don't worry .
我的 妻子 , 不 担心 .

娘子你放心，

[ðæts] [ðə; ðɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [hi:; hi] [ɪz] .
That's the kind of official he is .
那就是 这 种类 的 官方的 他 是 .

是这样官，

[maɪ] [ˈtælənts] [ænd; ənd] [ˈlɜ:rnɪŋ] [hæv; həv] [nɑ:t] [jet] [bɪn] [ˈfʊli] [dɪˈspleɪd] .
My talents and learning have not yet been fully displayed .
我的 天赋 和 学习 有 不是 然而 到过 完全 显示 .

未展我胸中才学，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈlaɪflɔ:ŋ] [æmˈbɪ(ə)n] .
It is difficult to fulfill my lifelong ambition .
它 是 难的 到 实现 我的 终身 志向 .

难遂我平生之志。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pæk] [jɔr; jər] [θɪŋz] .
You should pack your things .
你 应该 盒 你的 事物 .

你且收拾行装，

[meɪk] [əˈreɪndʒmənts] [fɔ:r; fər] [ju: ˈes] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] - .
Make arrangements for us to go to Xiqi .
制作 安排 为了 我们 到 去 到 - .

打点同我往西岐去。

[hi:; hi] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst][ræŋk] .
He will soon be promoted to the first rank .
他 将要 很快 是 推广 到 这 第一的 秩 .
不日官居一品，

[ˈræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈnəublz] ,
Ranked among the nobles ,
排名 之中 这 贵族 ,
位列公卿，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][fɜ:rst] - [ræŋk] [ˈleɪdi]
You are granted the title of First - Rank Lady
你 是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 女士
你授一品夫人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:l] ,
Wearing a shawl ,
穿着 一个 披肩 ,
身着霞佩，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒu:əld] [kraʊn] ,
Wearing a jeweled crown ,
穿着 一个 珠宝 王冠 ,
头带珠冠，

[ˈɡlɔ:ri] [ʌv; əv] -
Glory of Xiqi
荣耀 的 -
荣耀西岐，

[maɪ] [taɪm] [ɪn] [ˈɑ:fɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ɪn] [veɪn] .
My time in office was not in vain .
我的 时间 在 办公室 曾是 不是 在 徒劳 .
不枉我出仕一番。

[mɑ:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ma laughed and said :
马 笑了 和 说 :
“马氏笑曰:”

[ˈzi:ʒə] , [wʌt] [ju:; jʊ] [sed] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] !
Ziya , what you said is out of touch with the times !
齐亚 , 什么 你 说 是 出去 的 触碰 和 这 时代 !
子牙你说的是失时的话！

[jʊə(r)] [nɑ:t] [ˈfɔ:rtʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈredi] - [meɪd] [əˈfɪ(ə)] .
You're not fortunate enough to be a ready - made official .
你是 不是 幸运 足够的 到 是 一个 准备好 - 制成 官方的 .
现成官你没福做，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ɡoʊ] [ˈels,wɜr] [ˈempti] - [ˈhændɪd] ;
You must go elsewhere empty - handed ;
你 必须 去 别处 空的 - 递交 ;
到要空拳只手去别处寻；

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ment] [tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ] [ˌoʊ.vəˈθɪŋk] .
This is not meant to make you overthink .
这 是 不是 意思是 到 制作 你 过度思考 .
这不是折得你胡思乱想，

[wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwɜr] [els] [tu:; tə][tɜ:rn] ,
With nowhere else to turn ,
和 无处 别的 到 转动 ,
奔投无路，

[ˈtʃuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈoʊvər][ðə; ði] [nɪr] ,
Choosing the distant over the near ,
选择 这 遥远 超过 这 靠近 ,

舍近求远，

[ʃæŋ] [ˈwæŋ] [held] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][ʌv; əv][fɜːrst] [greɪd] .
Shang Wang held the official rank of first grade .
尚 王 握住 这 官方的 秩 的 第一的 年级 .

尚望官居一品。

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [ˈɔːrdərd] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
The Emperor has ordered you to oversee the construction of the platform .
这 皇帝 有 订购 你 到 监督 这 建造 的 这 平台 .

天子命你监造台工，

[aɪ] [ˈkɪrli] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I clearly take care of you .
我 清楚地 拿 关心 的 你 .

明明看顾你。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][æŋ; ən] [ˈɑːnɪst] [əˈfɪ(ə)l] [ðer; ðər] ;
You are an honest official there ;
你 是 一个 诚实的 官方的 那里 ;

你做的是那里清官；

[ˈnaʊədeɪz] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈkaʊntləs] [əˈfɪ(ə)lɪz] , [bəʊθ] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
Nowadays , there are countless officials , both large and small .
如今 , 那里 是 无数 官员 , 两个都 大的 和 小的 .

如今多少大小辟员，

[ɪts] [ɔːl] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [taɪm] .
It's all just a matter of time .
它是 全部 只是 一个 事情 的 时间 .

都是随时而已。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[juː; jʊ] [ˈwɪmɪn] [dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] [bɪgə(r)] [ˈpɪktʃər] .
You women don't know the bigger picture .
你 女性 不 知道 这 大 图片 .

你女人家不知远大。

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz] [ɪz] [ˌpriːdɪˈtɜːrɪnd] .
The number of days is predetermined .
这 数字 的 天 是 预先设定 .

天数有定，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈhæpən] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
It will happen sooner or later .
它 将要 发生 很快 或者 之后 .

迟早有期，

[ðeɪ] [iːtʃ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [ˈmæstərz] .
They each have their own masters .
他们 每个 有 他们的 自己的 大师 .

各自有主。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] - [təˈgeðər] .
You and I went to Xiqi together .
你 和 我 去 到 - 一起 .

你与我同到西岐，

[ɪts] [ˈwerəbaʊts] [ɑ:r; əɹ] [ˌʌnˈnoʊn] .
Its whereabouts are unknown .
它是 下落 是 未知 .

自有下落。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日时来，

[ðeə; ðər] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs][ɑ:r; əɹ] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [kənˈsɪdərəb(ə)] .
Their wealth and status are certainly considerable .
他们的 财富 和 地位 是 当然 大量 .

富贵自是不浅。

[ˈmɪstər] . [mɑ:] [sed] :
Mr . Ma said :
先生 . 马 说 :

“马氏曰:”

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪz][ˈoʊnli] [ðɪs] [fɑ:r] [əˈb:ŋ] .
Our marriage is only this far along .
我们的 婚姻 是 仅有的 这 远的 沿着 .

我和你夫妻缘分只到的如此，

[aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn] [ɪn] - ,
I was born in Chaoge ,
我 曾是 出生 在 - ,

我生长朝歌，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [æbsəˈlu:tli] [nɑ:t][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [gʊʊ] [tu:; tə] [ˈfɔ:rən] [ləndz] .
It is absolutely not advisable to go to foreign lands .
它 是 绝对地 不是 建议 到 去 到 外国的 土地 .

决不佳他乡外国去。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] ,
From now on ,
从 现在 在 ,

从今说过，

[ju:; jʊ][kæn; kən][du:][aɪ ˈti:][jʊr; jər] [weɪ] .
You can do it your way .
你 能 做 它 你的 方式 .

你行你的，

[aɪ] [du:][maɪ] [θɪŋ] .
I'll do my thing .
患病的 做 我的 事物 .

我干我的，

[hi:; hi] [sed] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] .
He said nothing more .
他 说 没有什么 更多的 .

再无他说。

[ˈzi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[maɪ][ˈleɪdi] , [ju:v] [mɪsˈspoʊk] !
My lady , you've misspoke !
我的 女士 , 你已经 失言 !

娘子此言错说了！

[ɪf] [juː; jʊ] ['mæəri] [ə; eɪ] ['ruːstər] , [waɪ] [nɑːtɪ][flaɪ][wɪð; wɪθ][aɪ 'tiː] ?
If you marry a rooster , why not fly with it ?
如果 你 结婚 一个 公鸡 , 为什么 不是 飞 和 它 ?
嫁鸡怎不随鸡飞?

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] ?
How can a husband and wife be separated ?
如何 能 一个 丈夫 和 妻子 是 分开 ?
夫妻岂有分离之理?

['mɪstər] . [mɑː] [sed] :
Mr . Ma said :
先生 . 马 说 :
“马氏曰:”

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frʌm; frəm] - .
I was originally a woman from Chaoge .
我 曾是 起初 一个 女士 从 - .
妾身原是朝歌女子，

[wer] [tuː; tə] [liːv] [wʌnz] ['hoʊmtaʊn] ?
Where to leave one's hometown ?
在哪里 到 离开 一个人的 家乡 ?
那里去离乡背井?

['ziːjə] [roʊt] [,em 'iː][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [dɪ'vɔːrs] .
Ziya wrote me a letter of divorce .
齐亚 写道 我 一个 信 的 离婚 .
子牙从实些写一纸休书与我，

[iːtʃ] [ɪz][,riː'bɔːrn] .
Each is reborn .
每个 是 重生 .
各自投生，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [gʊʊ] .
I will never go .
我 将要 绝不 去 .
我决不去。

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
“子牙曰:”

[maɪ]['leɪdi] , [pliːz] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'iː] .
My lady , please come with me .
我的 女士 , 请 来 和 我 .
娘子随我去好。

[ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] , [meɪ] [juː; jʊ][biː; bi] ['ɑːnərd] .
In the future , may you be honored .
在 这 未来 , 可能 你 是 荣幸 .
异日身荣，

['baʊndləs] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] .
Boundless wealth and honor .
无边无际 财富 和 荣誉 .
无边富贵。

['mɪstər] . [mɑː] [sed] :
Mr . Ma said :
先生 . 马 说 :
“马氏曰:”

[ˈmaɪ] [ˈfɛrt] [ˈɪz][ˈoʊnli] [ˈðɪs] .
My fate is only this .
我的 命运 是 仅有的 这 .

我的命只合如此，

[ˈðeɪ] [ˈkɑːnt] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈzɜːrv] [ˈsʌtʃ] [ˈɡreɪt] [ˈblesɪŋz] !
They can't possibly deserve such great blessings !
他们 不能 可能 应得 这样的 伟大的 祝福 .

也受不起大福分！

[ˈjuː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈʌv; əv][ˈðə; ðɪ][fɜːrst][ˈræŋk] .
You should become a high - ranking official of the first rank .
你 应该 变得 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 第一的 秩 .

你自去做一品显官，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈpɑːvərti] .
I am suffering from poverty .
我 是 痛苦 从 贫困 .

我在比受些穷苦。

[ˈjuː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈmæri] [əˈnʌðər] [ˈblesɪd; blest][waɪf] !
You should marry another blessed wife !
你 应该 结婚 其他 蒙福 妻子 .

你再娶一房有福的夫人罢！

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[dəʊnt] [rɪˈɡret] [ˌaɪ ˈtiː][ˈleɪtər] .
Don't regret it later .
不 后悔 它 之后 .

你不要後悔。“

[ˈziːjə][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [saɪd] :
Ziya nodded and sighed :
齐亚 点头 和 叹了口气 :

子牙点头叹曰：

[ˈjuː; jʊ] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ˌem ˈiː] .
You underestimate me .
你 低估 我 .

“你小看了我，

[naʊ] [ˈðæt] [ˈjuː; jʊ][hæv; həv] [ˈmæɪrɪd] [ˌem ˈiː] . . .
Now that you have married me . . .
现在 那 你 有 已婚 我 . . .

既嫁与我为妻，

[waɪ] [dəʊnt][ˈjuː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] ?
Why don't you come with me ?
为什么 不 你 来 和 我 ?

怎不随我去？

" [aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [niːd] [ˈjuː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [əˈlɔːŋ] . "
" I absolutely need you to come along . "
" 我 绝对地 需要 你 到 来 沿着 . "

必定要你同行。”

[ˈmɑː][ˈwʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] :
Ma was furious :
马 曾是 狂怒 :

马氏大怒：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] , [ɪf] [jʊə(r)] [naɪs] [tuː; tə] [em ˈiː] , [ðen] [aɪ] [biː; bi] [naɪs] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː] ; "

" Jiang Ziya , if you're nice to me , then I'll be nice to you too ; "

江 齐亚 , 如果 你是 好的 到 我 , 然后 患病的 是 好的 到 你 也 ; "

“姜子牙你好就与你好开交；

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈfjuːz]

If you refuse

如果 你 拒绝

如要不肯，

[aɪ] [təʊld] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] .

I told my father and brothers .

我 讲述 我的 父亲 和 兄弟 .

我与父兄说知，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈempərər] .

I will go with you to Chaoge to see the Emperor .

我 将要 去 和 你 到 - 到 看 这 皇帝 .

同你进朝歌见天子，

[let] [ˌem ˈiː] [meɪk] [ðɪs] [klɪr] .

Let me make this clear .

让 我 制作 这 清除 .

也讲一个明白。”

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [wɜːr; wər] [ˈɑːrgjuːɪŋ] [hɪr] .

The couple were arguing here .

这 夫妻 是 争论 这里 .

夫妻二人正在此斗口，

[ə; eɪ] [mæn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sɔːŋ] [ˈdaɪnəsti] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈleɪdi] [sʌn] , [keɪm] [tuː; tə]

A man from the Song Dynasty , along with his wife , Lady Sun , came to

一个 男人 从 这 歌曲 王朝 , 沿着 和 他的 妻子 , 女士 太阳 , 来了 到

[pərˈsweɪd] [ˈziːjə] , [ˈseɪɪŋ] :

persuade Ziya , saying :

说服 齐亚 , 说 :

有宋异人同妻孙氏来劝子牙曰：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ! "

" My dear brother ! "

" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第30/165页

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪ'niʃiətiɪd] [ðɪs] [hoʊl] [θɪŋ] .
I was the one who initiated this whole thing .
我 曾是 这 一 WHO 启动 这 所有的 事物 .

当时这件事是我作伐的，

[sɪns] [jʊr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [ɪz][nɑ:t] ['gouɪŋ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ,
Since your sister - in - law is not going with you ,
自从 你的 姐姐 - 在 - 法律 是 不是 去 和 你 ,

弟妇既不同你去，

[hi:; hi] [roʊt] [daʊn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [wɜ:rd][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
He wrote down a single word for him .
他 写道 向下 一个 单身的 单词 为了 他 .

就写下一字与他。

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] [mæn] .
My dear brother is a remarkable man .
我的 亲爱的 兄弟 是 一个 卓越 男人 .

贤弟乃奇男子，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər][noʊ]['su:təb(ə)] [mætʃɪz] ?
Are there no suitable matches ?
是 那里 不 合适的 比赛 ?

岂无佳配，

[waɪ] [klɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm][soʊ] ['despərətli] ?
Why cling to him so desperately ?
为什么 黏着 到 他 所以 绝望地 ?

何必苦苦留恋他？

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

" [ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [ki:p] ['sʌmwʌn] [hu:z] [gɔ:n] . "
" It's hard to keep someone who's gone . "
" 它是 难的 到 保持 某人 谁是 已消失 . "

「心去意难留。」

[fɔ:rsɪŋ] [θɪŋz] ['nevər] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [gʊd] ['aʊtkʌm] .
Forcing things never leads to a good outcome .
强制 事物 绝不 线索 到 一个 好的 结果 .

勉强终非是好结果。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" ['eldɪst] ['brʌðər] [ænd; ɐnd] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [ə'bʌv] , "
" Eldest brother and sister - in - law above , "
" 长子 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 多于 , "

“长兄嫂在上，

[ˈmɪsɪz] . [mɑː] [əˈkʌmpənɪd] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Mrs . Ma accompanied me for a while .
太太 . 马 伴随 我 为了 一个 尽管 .

马氏随我一场，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈbenɪfɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I have never benefited from any of them .
我 有 绝不 受益 从 任何 的 他们 .

不曾受用一些，

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [liːv] [hɪm; ɪm] .
I can't bear to leave him .
我 不能 熊 到 离开 他 .

我心不忍离他，

[hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] [ˌem ˈiː] ;
He seems to be thinking of leaving me ;
他 似乎 到 是 思维 的 离开 我 ;

他倒有离我之心；

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
The eldest brother instructed ,
这 长子 兄弟 指示 ,

长兄吩咐，

[aɪ] [ðen] [ru:t] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [dɪˈvɔːrs] .
I then wrote him a letter of divorce .
我 然后 写道 他 一个 信 的 离婚 .

我就写休书与他。”

[ˈziːjə] [ru:t] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [dɪˈvɔːrs] .
Ziya wrote a letter of divorce .
齐亚 写道 一个 信 的 离婚 .

子牙写了休书，

[hiː; hi] [held] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He held it in his hand and said :
他 握住 它 在 他的 手 和 说 :

拿在手中道：

" [maɪ] [waɪf] ! "
" **My wife !** "
" 我的 妻子 ! "

“娘子！

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz][ɪn][maɪ][hændz] .
The book is in my hands .
这 书 是 在 我的 双手 .

书在我手中，

[ɪts] [best] [fɔːr; fər] [ˈkʌpəlz] [tuː; tə] [steɪ] [təˈgeðər] .
It's best for couples to stay together .
它是 最好的 为了 情侣 到 停留 一起 .

夫妻还是团圆的好。

[juː; jʊ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
You accepted the book .
你 公认 这 书 .

你接了比书，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈnevər] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈpraːpər][ˌriːˈjuːniən] [əˈgen] .
We can never have a proper reunion again .
我们 能 绝不 有 一个 恰当的 团圆 再次 .

再不能完聚了。”

[mɑ:] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] .
Ma reached out and took the book .
马 达到 出去 和 采取 这 书 .

马氏伸手接书，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .
He had absolutely no lingering affection for her .
他 有 绝对地 不 挥之不去的 感情 为了 她 .

全无半毫顾恋之心。

['zi:jə] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya sighed and said :
齐亚 叹了口气 和 说 :

子牙叹曰：

" [gri:n] [ˌbæm'bu:] [sneɪk] [maʊθ] "
" Green bamboo snake mouth "
" 绿色的 竹子 蛇 嘴 "

“青竹蛇儿口，

[ðə; ði] ['stɪŋər] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɑ:spz] [teɪl] .
The stinger on the wasp's tail .
这 刺 在 这 黄蜂的 尾巴 .

黄蜂尾上针。

[bəʊθ] [ɑ:r; ər][ˈpɑ:səb(ə)] .
Both are possible .
两个都 是 可能的 .

两般由是可，

" [ðə; ði][məʊst] [ˈpɔɪzənəs] [hɑ:rt] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ? "
" The most poisonous heart is that of a woman ? "
" 这 最多 有毒 心 是 那 的 一个 女士 ? "

最毒妇人心？ ”

['mɪsɪz] . [mɑ:] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [hoʊm] .
Mrs . Ma packed up and went home .
太太 . 马 包装 向上 和 去 家 .

马氏收拾回家，

[ðə; ði]['tɑ:pɪk][hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
The topic has been changed and will not be discussed further .
这 话题 有 到过 已更改 和 将要 不是 是 讨论 更远 .

改节去了不题。

['zi:jə] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dʒɜ:rni] .
Ziya made preparations for the journey .
齐亚 制成 准备工作 为了 这 旅行 .

子牙打点起行，

[ðə; ði]['pəʊəm][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [sɔ:ŋ] ['ji:rən] .
The poem was written by Song Yiren .
这 诗 曾是 书面 经过 歌曲 伊人 .

作辞宋异人，

['sɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [sʌn] :
Sister - in - law Sun :
姐姐 - 在 - 法律 太阳 :

嫂嫂孙氏：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfeɪvəd] [ænd; ənd][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [ænd; ənd]
" Jiang Shang was favored and supported by his elder brother and
" 江 尚 曾是 受青睐 和 有 经过 他的 长老 兄弟 和
[ˈsɪstə] - [ɪn] - [lɔː] . "
sister - in - law . "
" 姐姐 - 在 - 法律 - "

“姜尚蒙兄嫂看顾提携，
[aɪ] [ˈnevə] [ɪkˈspektɪd] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [ˈdɪfrənt] [təˈdeɪ] .
I never expected things to be so different today .
" 我 绝不 预期的 事物 到 是 所以 不同的 今天 " .
“不期有今日之别。”

[æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [mæn] [prɪˈperd] [waɪn] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [ˌferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər]
An extraordinary man prepared wine and held a farewell banquet for
" 一个 非凡的 男人 准备 葡萄酒 和 握住 一个 告别 宴会 为了
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] .
Jiang Ziya .
" 江 齐亚 "

“异人治酒与姜子牙饯行，
[ˈæftə] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
After drinking , I saw him off for a while .
" 后 喝 , 我 锯 他 离开 为了 一个 尽管 " .
“饮罢远送一程，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
Therefore , the question was asked :
" 所以 , 这 问题 曾是 问 " :
“因而问曰：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðə] ? "
" Where are you going , my dear brother ? "
" 在哪里 是 你 去 , 我的 亲爱的 兄弟 ? " "
“贤弟往那里？ ”
[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
" 齐亚 说 " :

“子牙曰：
" [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [bɪdʒ] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , "
" Younger brother bids farewell to elder brother , "
" 年轻 兄弟 出价 告别 到 长老 兄弟 , " "
“小弟别兄，

" [lets] [goʊ][tuː; tə] - [ænd; ənd][duː][sɪm; səm] [ˈbɪznəs] . "
" Let's go to Xiqi and do some business . "
" 我们来吧 去 到 - 和 做 一些 商业 " . "
“往西岐做些事业。”

[sɔːŋ] [ˈjiːrən] [sed] :
Song Yiren said :
" 歌曲 伊人 说 " :
“宋异人曰：
" [wen] [maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðə] [ɪz] [səkˈsesf(ə)] . . . "
" When my virtuous brother is successful . . . "
" 什么时候 我的 有德行的 兄弟 是 成功的 " . . . "
“倘贤弟得意时，

[wʌn] [kæn; kən] [send] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [saʊnd] .
One can send a single sound .
一 能 发送 一个 单身的 声音 .

可寄一音，

[ðæt] [pʊts] [maɪ][maɪnd][æt; ət] [i:z] .
That puts my mind at ease .
那 放置 我的 头脑 在 舒适 .

使我也放心。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈpa:rtɪd] [ɪn] [terz] :
The two parted in tears :
这 二 分手了 在 眼泪 :

二人泪而别：

[ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [mæn][bɪd] [ˌferˈwel] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [lɔ:n] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
The strange man bid farewell on the long journey .
这 奇怪的 男人 出价 告别 在 这 长的 旅行 .

异人送别在长途，

[ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [ˈlðər] , [maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈloʊnlɪnəs] ;
Separated from each other , my heart is filled with loneliness ;
分开 从 每个 其他 , 我的 心 是 已填 和 孤独 ;

两下分离心思孤；

[ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [di:p] [bɑ:nd][ʌv; əv] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərhʊd] ,
Only because of the deep bond of sworn brotherhood ,
仅有的 因为 的 这 深的 纽带 的 宣誓 兄弟情 ,

只为金兰思义重，

[hi:; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈsevrəl] [taɪmz] , [ˈhezɪtənt] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜ:rt(ə)n] .
He scratched his head several times , hesitant and uncertain .
他 刮痕 他的 头 一些 时代 , 犹豫不决 和 不确定 .

几回搔首意踌躇。

[ˈæftər] [ˈzi:jə] [left] [sɔ:n] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ,
After Ziya left Song Family Village ,
后 齐亚 左边 歌曲 家庭 村庄 ,

话说子牙离了宋家庄，

[teɪk] [ðə; ðɪ] [roʊd] [tu:; tə] .
Take the road to Mengjin .
拿 这 路 到 孟津 .

取路往孟津，

[ˈæftər] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,

过了黄河，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ˈkaʊntɪ]
Heading straight to Mianchi County
标题 直的 到 渑池 县

迳往渑池县、

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [lɪntɔŋ] [pæs] .
Heading towards Lintong Pass .
标题 向 林桐 经过 .

往临潼关来。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] - [ˈrʌnɪŋ] [əˈbaʊt] .
All that could be seen were the people of Chaoge running about .
全部 那 可以 是 已见 是 这 人们 的 - 跑步 关于 .

只见一起朝歌奔走百姓，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] ；
There were seven or eight hundred people ；

那里 是 七 或者 八 百 人们 ；

有七八百黎民；

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈwi:pɪŋ]
Father and son weeping

父亲 和 儿子 哭泣

父携子哭，

[ðə; ðɪ] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ɡri:vz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] ．
The younger brother grieves for his elder brother ．

这 年轻 兄弟 悲伤 为了 他的 长老 兄弟 ．

弟为兄悲，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] [ʃed] [terz] ．
The couple shed tears ．

这 夫妻 棚 眼泪 ．

夫妻落泪，

[ðə; ðɪ] [saʊndz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈwi:pɪŋ] ．
The sounds of men and women weeping ．

这 声音 的 男人 和 女性 哭泣 ．

男女悲哭之声，

[ˈpi:p(ə)] [flɑːkt] [tuː; tə][,aɪ ˈtiː] ．
People flocked to it ．

人们 成群结队的 到 它 ．

纷纷载道。

[ˈziːjə] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [æskt] ；
Ziya saw this and asked ；

齐亚 锯 这 和 问 ；

子牙见而问曰：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] - ？ "
" Are you people from Chaoge ？ "
" 是 你 人们 从 - ？ "

“你们是朝歌的民？ ”

[ðə; ðɪ] [wʌn] [huː] [ɪz] [ˈrekəɡnaɪzd] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] ．
The one who is recognized is Jiang Ziya ．

这 一 WHO 是 认可 是 江 齐亚 ．

有认的是姜子牙，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [kraɪd] [aʊt] ；
The people cried out ；

这 人们 哭 出去 ；

众民叫曰：

" [ˈmæstər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ！ "
" Master Jiang ！ "
" 掌握 江 ！ "

“姜老爷！

[wɪː; wi][ɑːr; ər] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv] - ．
We are citizens of Chaoge ．

我们 是 公民 的 - ．

我等是朝歌民，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [kɪŋ] [dʒəu] [bɪlt] [ðə; ðɪ] [dɪr] [ˈterəs] ．
Because King Zhou built the Deer Terrace ．

因为 国王 周 建造 这 鹿 阳台 ．

因为纣王起造鹿台，

[kə'mændər] - [tu:; tə] ['su:pəvaɪz] ;
Commander Chonghouhu to supervise ;
指挥官 到 监督 ;

命崇侯虎监督；

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [kɪld] .
That day , the treacherous minister was killed .
那天 , 这 奸诈 部长 曾是 被杀 .

那天杀奸臣，

[θri:] [dɪŋ] [dru:] [tu:] ,
Three Ding drew two ,
三 丁 画 二 ,

叁丁抽二，

[di:'ju] [dɪŋz] ['sæd(ə)]
Du Ding's saddle
杜 丁的 鞍

独丁鞍役，

[ðə; ði] ['welθi] [baɪ] ['li:ʒər] [taɪm] [æt; ət] [hoʊm] .
The wealthy buy leisure time at home .
这 富裕 买 闲暇 时间 在 家 .

有钱者买闲在家，

[tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['læbɔ:ərz] [daɪd] [frʌm; frəm] [ɪg'zɔ:stʃən] .
Tens of thousands of laborers died from exhaustion .
十 的 数千 的 劳工 死亡 从 疲惫 .

累死数万人夫，

[br'ni:θ] [ðə; ði] [dɪr] ['terəs]
Beneath the Deer Terrace
下面 这 鹿 阳台

填鹿台之下，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [rest] , [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] .
There is no rest , day or night .
那里 是 不 休息 , 天 或者 夜晚 .

昼夜无息。

[wi:; wi] ['kænɔ:t] [ɪn'dʊr] [sʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] .
We cannot endure such suffering .
我们 不能 忍受 这样的 痛苦 .

我等经不得这样苦楚，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi] ['skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] ;
Therefore , he escaped through the five passes ;
所以 , 他 逃脱 通过 这 五 通过 ;

故此逃身出五关；

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['dʒen(ə)rəl] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [let] [ju: 'es] [li:v] [ðə; ði] [pæs] .
Unexpectedly , General Zhang refused to let us leave the pass .
不料 , 一般的 张 拒绝 到 让 我们 离开 这 经过 .

不期总兵张老爷不放我们出关，

[ɪf] [wi:; wi] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] ,
If we take it back ,
如果 我们 拿 它 后退 ,

若是拿回去，

[daɪd] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [deθ]
Died a violent death
死亡 一个 暴力 死亡

死於非命，

[ˈðɜrfɔːr] , [ʃiː ʃɪ] [wept] [ˈbɪtərlɪ] .
Therefore , she wept bitterly .
所以 , 她 哭泣 苦涩地 .

故此伤心啼哭。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[juː; jʊ] [dəunt] [niːd] [tuː; tə] [duː] [ðæt] .
You don't need to do that .
你 不 需要 到 做 那 .

“你们不必如此，

[aɪ] [wɪl] [siː] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
I will see General Zhang .
我 将要 看 一般的 张 .

待我见张总兵，

[aɪl] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [wɜːrd] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .
I'll put in a good word for you .
患病的 放 在 一个 好的 单词 为了 你 .

替你们说个人情，

" [let] [juː; jʊ] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] . "
" Let you pass through the border . "
" 让 你 经过 通过 这 边界 . "

放你们出关。”

[ðə; ði] [kraʊd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
The crowd thanked them , saying :
这 人群 谢谢 他们 , 说 :

众人谢曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmæstɜːz] [dɪˈvaɪn] [greɪs] . "
" This is the master's divine grace . "
" 这 是 这 硕士学位 神圣的 优雅 . "

“这是老爷天恩，

[ˈspredɪŋ] [swiːt] [duː] ,
Spreading sweet dew ,
传播 甜的 露 ,

普施甘露，

" [ðə; ði] [ˈwɪðərd] [ˈbəʊnz] [ɑːr; ər] [rɪˈbɔːrn] . "
" The withered bones are reborn . "
" 这 干枯 骨头 是 重生 . "

枯骨重生。”

[ˈziːjə] [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈlʌɡɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡɑːrdz] .
Ziya entrusted his luggage to the guards .
齐亚 受托 他的 行李 到 这 守卫 .

子牙把行囊与众人看守，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈmæn(ə)n] [əˈləʊn] .
He went to the General's Mansion alone .
他 去 到 这 将军的 大厦 独自的 .

独自前往总兵府来。

[ðə; ði] [kraʊd] [æskt] :
The crowd asked :
这 人群 问 :

众人问曰：

[wer] [dɪd][aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ？

“那里来的？”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [pliːz] [ˈriːleɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] . "
" Please relay this message . "
" 请 中继 这 信息 " . "

“烦你传报，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər][ʌv; əv] [[æŋduː] , [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Jiang Shang , the Grand Master of Shangdu , has come to pay his
江 尚 , 这 盛大 掌握 的 上都 , 有 来 到 支付 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl] .
respects to you , General :
尊重 到 你 , 一般的 :
商都下大夫姜尚来拜你总兵。”

[ə; eɪ] [ˈsɜːrvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
A servant came to report :
一个 仆人 来了 到 报告 :

门上人来报：

" [ˈmæstər] [tʃiː] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [frʌm; frəm] [[æŋduː] , [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Jiang Shang , a high - ranking official from Shangdu , came to pay his
江 尚 , 一个 高的 - 排行 官方的 从 上都 , 来了 到 支付 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 :

商都下大夫姜尚来拜。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈfɛŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [fɪˈzɪ(ə)n] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Zhang Feng wanted to invite the physician Jiang Shang to pay his
张 冯 通缉 到 邀请 这 医生 江 尚 到 支付 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 :

张凤想下大夫姜尚来拜，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɑːlər] .
He was a scholar .
他 曾是 一个 学者 :

他是文人，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] .
I am a military officer .
我 是 一个 军队 官 :

我乃武官，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [klaʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He was close to the imperial court .
他 曾是 关闭 到 这 帝国 法庭 :

他近朝廷，

[aɪ] [rɪˈzaɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pæs] .
I reside at the pass .
我 居住 在 这 经过 :

我居关隘，

[hiː; hi][hæz; həz][ɔːl] [ˈsɔːrts] [ʌv; əv] [ˈtrʌblz] .
He has all sorts of troubles .
他 有 全部 排序 的 麻烦 :

百事有烦他。

[ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdər] [ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
Urgently order those around him :

急命左右：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请进。”

[ˈziːjə] [drest] [ɪn][ˈdaʊɪst] [əˈtaɪər]
Ziya dressed in Taoist attire
齐亚 穿着 在 道教 服装

子牙道家打扮，

[nɔːt] [ˈweɪɪŋ] [əˈfɪ](ə)l] [ˈjuːnɪfɔːrmz]
Not wearing official uniforms
不是 穿着 官方的 制服

不着公服，

[ɡoʊ][,ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [siː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɛŋ] .
Go inside to see Zhang Feng .
去 里面 到 看 张 冯 :

迳往里面见张凤。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɛŋ] [sɔː] [ˈziːjə] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [roʊbz] .
Zhang Feng saw Ziya approaching in his Taoist robes .
张 冯 锯 齐亚 接近 在 他的 道教 长袍 :

张凤一见子牙道服而来，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] :
He then sat down and asked :
他 然后 卫星 向下 和 问 :

便坐而问曰：

[huː] [ɡoʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] [ʃæŋ] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ](ə)l] . "
" I am Jiang Shang , a high - ranking official . "
" 我 是 江 尚 , 一个 高的 - 排行 官方的 . "

“吾乃下大夫姜尚是也。”

[ˈfɛŋ] [æskt] :
Feng asked :
冯 问 :

凤问曰：

" [waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [drest] [ɪn][ˈdaʊɪst] [roʊbz] , [ˈdɑːktər] ? "
" **Why are you dressed in Taoist robes , Doctor ?** "

" 为什么 是 你 穿着 在 道教 长袍 , 医生 ? "

“大夫何为道服而来？ ”

[ˈziːjə] [rɪˈplaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

子牙答曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . . . "
" **This humble servant has come here . . .** "

" 这 谦逊的 仆人 有 来 这里 . . . "

“卑职此来，

[fɔːr; fər][noʊ] [ˈʌðər] [ˈriːz(ə)n] ;
For no other reason ;
为了 不 其他 原因 ;

不为别事；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈsʌfərɪŋ] ,
For the sake of the people's suffering ,
为了 这 清酒 的 这 人们的 痛苦 ,

单为众民苦切，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [ʌnˈwaɪz] .
The emperor is unwise .
这 皇帝 是 失策 .

天子不明，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] - [wɜːrdz] ,
Listen to Daji's words ,
听 到 - 字 ,

听妲己之言，

[ɪkˈstensɪv] [ˈsɪv(ə)l] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] [wɜːrk] [wʌz; wəz] [ˈkæərɪd] [aʊt] .
Extensive civil engineering work was carried out .
广泛的 民用 工程 工作 曾是 携带 出去 .

广施土木之工，

[kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs]
Construction of the Deer Terrace
建造 的 这 鹿 阳台

兴造鹿台，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈtʃŋ] - [tuː; tə] [ˈsuːpərvaɪz] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] .
He ordered Chong Houhu to supervise the construction .
他 订购 钟 - 到 监督 这 建造 .

命崇侯虎督工。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [əˈpres] [ænd; ənd] [ˈtɪrənaɪz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ?
Who would have thought that he would oppress and tyrannize the people ?
WHO 会 有 想法 那 他 会 压迫 和 暴政 这 人们 ?

岂意彼掐虐万民，

[ɡriːd] [fɔːr; fər] [braɪbz] ,
Greed for bribes ,
贪婪 为了 贿赂 ,

贪图贿赂，

[noʊ] [ˈefərt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sperd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈefərts] !
No effort should be spared in the people's efforts !
不 努力 应该 是 幸存 在 这 人们的 努力 !

不惜民力！

[mɔ:ˈrʊvər] , [ðə; ði] ['ɑ:miz] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] ['si:st] ['faɪtɪŋ] .
Moreover , the armies on all sides have not yet ceased fighting .
而且 , 这 军队 在 全部 侧面 有 不是 然而 停止 斗争 .

况四方兵未息肩，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] ['ʃʊʊɪŋ] [ju: 'es] [ðɪs] [æz; əz][ə; ei] ['wɔ:rnɪŋ] .
Heaven is showing us this as a warning .
天堂 是 显示 我们 这 作为 一个 警告 .

上天示傲，

[ʌn'i:v(ə)n] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [draʊt] ,
Uneven distribution of water and drought ,
不均匀 分配 的 水 和 干旱 ,

水旱不均，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['sʌfərɪŋ] .
The people were suffering .
这 人们 是 痛苦 .

民不聊生，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
The world is disappointed .
这 世界 是 失望的 .

天下失望，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ['sʌfər] .
The common people suffer .
这 常见的 人们 遭受 .

黎庶遭殃，

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['wɜ:rkɪŋ] [ðəm'selvz] [tu;; tə] [deθ] .
It's pitiful that so many people are working themselves to death .
它是 可怜 那 所以 许多 人们 是 在职的 他们自己 到 死亡 .

可怜累死万民，

[fɪl] [ɪn][ðə; ði] ['teɪbl] .
Fill in the table .
充满 在 这 桌子 .

填於台内。

[dɪ'bo:tʃəri]
Debauchery
放荡

荒淫无度，

['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [bɪ'wɪtʃ] [ðə; ði] ['empərər] .
Treacherous officials bewitch the emperor .
奸诈 官员 蛊惑 这 皇帝 .

奸臣蛊惑天子，

[ðə; ði][fɑ:ks] ['spɪrɪt] ['klevərli] [kən'si:ld] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['wɪzdəm] .
The fox spirit cleverly concealed the emperor's wisdom .
这 狐狸 精神 巧妙地 暗 这 皇帝的 智慧 .

狐媚巧闭圣聪。

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˌem 'i:][tu;; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] .
He ordered me to oversee the construction of the Deer Terrace .
他 订购 我 到 监督 这 建造 的 这 鹿 阳台 .

命我督造鹿台，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hɑ:rm][ðə; ði] ['kʌntri] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] ?
How could I harm the country , the people , and the nation ?
如何 可以 我 伤害 这 国家 , 这 人们 , 和 这 国家 ?

我怎误国害民伤财？

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] .
Therefore , he offered his honest advice .
所以 , 他 提供 他的 诚实的 建议 .

因此直谏。

[ðə; ði] [ˈempərər] [dɪd][nɑːt] [ˈlɪs(ə)n] .
The emperor did not listen .
这 皇帝 做过 不是 听 .

天子不听，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə] [əˈkjuːz] [ˌem ˈiː] [ɪnˈsted] .
They want to accuse me instead .
他们 想 到 控 我 反而 .

反欲加罪于我。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [daɪd] .
I should have died .
我 应该 有 死亡 .

我本当以一死，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ræŋk][ænd; ənd] [rɪˈmɑːljumənt] ;
To repay the kindness of receiving rank and emolument ;
到 偿还 这 仁慈 的 接收 秩 和 报酬 ;

以报爵禄之恩；

- [feɪt] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ˈoʊvər] .
Naishang's fate was not yet over .
- 命运 曾是 不是 然而 超过 .

奈尚天数未尽，

[baɪ] [greɪs] [ænd; ənd][ˈpɑːrd(ə)n] ,
By grace and pardon ,
经过 优雅 和 赦免 ,

蒙恩赦宥，

[rɪˈliːst] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmtaʊn] ;
Released back to their hometown ;
发布 后退 到 他们的 家乡 ;

放归故乡；

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Therefore , they arrived at Guizhi .
所以 , 他们 到达的 在 - .

因此行到了贵治，

[aɪ] [əˈkeɪz(ə)nəli] [sɔː] [ˈmeni] [ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)] .
I occasionally saw many ordinary people .
我 偶尔 锯 许多 普通的 人们 .

偶见许多百姓，

[ˈbrɪŋɪŋ] [men] [ænd; ənd] [ˈdræɡɪŋ] [ˈwɪmɪn] [əˈbɔːŋ] ,
Bringing men and dragging women along ,
带来 男人 和 拖拽 女性 沿着 ,

携男拽女，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,
帮助 这 老年 和 孩子们 ,

扶老携幼，

[ˈsɑːrʊfl] [kraɪz] [ænd; ənd] [ˈæŋɡwɪʃ]
Sorrowful cries and anguish
悲伤 哭泣 和 痛苦

悲号苦楚，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .
It was very heartbreaking .
它 曾是 非常 令人心碎 .

甚是伤情。

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [,aɪ 'ti:] [bæk]
If you take it back
如果 你 拿 它 后退

如若执回，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [fɪəd] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [ʌv; əv] ['brændɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɑ:t] ['aɪərnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɪt] [ʌv; əv]
They also feared the torture of branding with hot irons and the pit of
他们 还 害怕 这 酷刑 的 品牌推广 和 热的 熨斗 和 这 坑 的
[s'kɔ:pɪənz] .
scorpions .
蝎子 .

又惧炮烙蜚盆，

['kru:əl] ['pʌnɪʃmənts] [ænd; ənd] ['i:v(ə)l] [bɔ:z]
Cruel punishments and evil laws
残忍的 惩罚 和 邪恶的 法律

惨刑恶法，

['mɪsɪŋ] [lɪmz]
missing limbs
丢失的 四肢

残缺肢体，

[boʊn] ['paʊdər] [ænd; ənd] [səʊl] ['vænɪʃ] .
Bone powder and soul vanish .
骨 粉末 和 灵魂 消失 .

骨粉魂消。

[ðə; ði] [pʊr] ['pi:p(ə)l] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
The poor people died without cause .
这 贫穷的 人们 死亡 没有 原因 .

可怜民死无故，

[ðə; ði] [rɪ'zentf(ə)l] [səʊl] [ɪz] [ə'gri:vɪd] !
The resentful soul is aggrieved !
这 不满 灵魂 是 受委屈的 !

怨魂负屈！

['i:v(ə)n] [naʊ] , [ə'pɑ:n] ['kloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Even now , upon closer inspection ,
甚至 现在 , 之上 更近 检查 ,

今尚观之，

[haʊ] ['pɪtɪf(ə)l] !
How pitiful !
如何 可怜 !

心实可怜！

[aɪ] ['kænaɪ:t] [ber] [tu:; tə] [raɪt] [ðɪs] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['ʃeɪmfl] .
I cannot bear to write this , even if it would be shameful .
我 不能 熊 到 写 这 , 甚至 如果 它 会 是 可耻 .

笔不辞愧面，

[aɪ] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'speks] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərər] .
I paid my respects to the Emperor .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 这 皇帝 .

奉谒台颜。

[wiː; wi] [ˈɜːrniːstli] [rɪˈkwest] [pəˈmiʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pæs] .
We earnestly request permission for the people to leave the pass .
我们 切实 要求 允许 为了 这 人们 到 离开 这 经过 :

恳求赐众民出关，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][,riːˈbɔːrn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] .
The common people are reborn from the dead .
这 常见的 人们 是 重生 从 这 死的 :

黎庶从死而之生，

[ðə; ði][ˈdʒenṣəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈbɑʊndləs] .
The general's kindness is truly boundless .
这 将军的 仁慈 是 真的 无边无际 :

将军真天高海阔之恩，

[ðɪs] [ˈtruːli] [rɪˈfleks] [ˈheɪvənz] [ˈvɜːrtʃuː][,ʌv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
This truly reflects Heaven's virtue of cherishing life .
这 真的 反映 天 美德 的 珍惜 生活 :

实上天好生之德。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɛŋ] [ˈlɪsnd] .
Zhang Feng listened .
张 冯 听着 :

张凤听罢，

[hiː; hi] [ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

大怒言曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][mæn][,ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrɪ(ə)] [wɜːrld] ,
" You are a man of the martial world ,
" 你 是 一个 男人 的 这 武术 世界 ,

“汝乃江湖之士，

[wʌn]
one
—

—

[dæn][ˈfuːguːi]
Dan Fugui
担 富贵

旦富贵，

[ɪnˈsted] [,ʌv; əv] [riːˈpeɪŋ] [ðə; ði] [ˈempṛɜːz] [ˈkaɪndnəs] ,
Instead of repaying the emperor's kindness ,
反而 的 偿还 这 皇帝的 仁慈 ,

不思报本於君恩，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [em ˈiː][wɪð; wɪθ] [ˈkleɪvər] [wɜːrdz] .
Instead , they tried to deceive me with clever words .
反而 , 他们 尝试 到 欺骗 我 和 聪明的 字 :

反以巧言而惑我。

[mɔːrˈʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈfjʊdʒətɪv] [wɜːr; wər] [dɪsˈlɔɪəl] .
Moreover , the fugitives were disloyal .
而且 , 这 逃犯 是 不忠 :

况逃民不忠，

[ɪf] [aɪ] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][jʊr; jər] [wɜːrdz]
If I listen to your words
如果 我 听 到 你的 字

若听汝言，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [tuː; tə][træp][,emˈiː][ɪn][æn; ən][ˌʌnˈdʒʌst][,sɪtʃuːeɪ(ə)n] ;
It is fitting to trap me in an unjust situation ;
它 是 配件 到 陷阱 我 在 一个 不公正 情况 ；

宜陷我於不义；

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [teɪk] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pæs] .
I have been ordered to take command of the pass .
我 有 到过 订购 到 拿 命令 的 这 经过 ；

我受命执掌关隘，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [raɪt] [ðæt] [wʌn] [fʊlˈfɪlz] [ðə; ðɪ] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
It is only right that one fulfills the duties of a subject .
它 是 仅有的 正确的 那 一 满足 这 职责 的 一个 主题 ；

自宜尽臣子之节。

[ðə; ðɪ] [ɪˈskeɪpt] [ˈpiːpəlz] [bɪˈhervjər] [ˈvaɪəleɪts] [ˈnæ(ə)nəl] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz] .
The escaped people's behavior violates national regulations .
这 逃脱 人们的 行为 违反 国家的 法规 ；

逃民玩法不守国规，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈteɪkən] [tuː; tə] - .
They should be taken to Chaoge .
他们 应该 是 已采取 到 - ；

宜当拿解於朝歌。

[hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [nɑːtɪ] [ˈletɪŋ] [ðɪs] [ˈhɜːrd(ə)] [goʊ] .
He realized he was simply not letting this hurdle go .
他 已实现 他 曾是 简单地 不是 出租 这 栏 去 ；

自思只是不放过此关，

[hiː; hi] [ˈnæt(ə)rəli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He naturally returned to his country .
他 自然 返回 到 他的 国家 ；

彼自然回国，

[aɪ][hæv; həv] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [oʊn] [laɪf] .
I have managed to save my own life .
我 有 管理 到 节省 我的 自己的 生活 ；

我已自存一线之生路矣。

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ˈnæ(ə)nəl] [lɔː] ,
In terms of national law ,
在 条款 的 国家的 法律 ；

若论国法，

[lɪˈɑːn][ˈruː, ˈɑːrˈjuː][wʌz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] .
Lian Ru was escorted back to the capital .
连 ru 曾是 护送 后退 到 这 首都 ；

连汝并解回朝，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld] [ˈnæ(ə)nəl] [lɔːz] ;
To uphold national laws ;
到 坚持 国家的 法律 ；

以正国典；

- [fɜːrst] [ˈmiːtɪŋ] ,
Naiwu's first meeting ,
- 第一的 会议 ；

奈吾初会，

[lets] [liːv] [,aɪˈtiː][æt; ət] [ðæt] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave it at that for now .
我们来吧 离开 它 在 那 为了 现在 ；

暂且姑免。

" ['æftər] ['drɪŋkɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] , [ðeɪ] [pʊʃt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæn] [aʊt] . "
" After drinking from both sides , they pushed Jiang Shang out . "
后 喝 从 两个都 侧面 , 他们 推动 江 尚 出去 : "
“喝两边把姜尚推将出去。

['zi:jə][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [[eɪm] .
Ziya was filled with shame .
齐亚 曾是 已填 和 耻辱 :

子牙满面羞惭，

[wen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [sɔ:] ['zi:jə] [rɪ'tɜ:rn] , [ðeɪ] [æskt] :
When the people saw Ziya return , they asked :
什么时候 这 人们 锯 齐亚 返回 , 他们 问 :

众民见子牙回来问曰:”

['mæstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] !
Master Jiang !
掌握 江 !

姜老爷!

['mæstər] ['zæn, 'zɑ:ŋ] , [kæn; kən][ju:; jʊ] [let] [ju: 'es] [pæs] [θru:] [ðə; ði] [pæs] ?
Master Zhang , can you let us pass through the pass ?
掌握 张 , 能 你 让 我们 经过 通过 这 经过 ?

张老爷可放我等出关?

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

['dʒen(ə)rəl]['zæn, 'zɑ:ŋ] , [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] ['i:v(ə)n][maɪ] [oʊn] ['ɪntu:] - ['sɪti] .
General Zhang , I'm going to take even my own into Chaoge City .
一般的 张 , 我是 去 到 拿 甚至 我的 自己的 进入 - 城市 :

张总兵连我我也要拿进朝歌城去，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [sed] [ðæt] .
I already said that .
我 已经 说 那 :

是我说过了。

['æftər] ['evriwʌn] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After everyone heard this ,
后 每个人 听到 这 ,

“众人听罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [groʊn] [ɪn] [dɪ'stres] .
They all groaned in distress .
他们 全部 呻吟 在 痛苦 :

齐齐叫苦。

['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [weɪld] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .
Seven or eight hundred people wailed and wept bitterly .
七 或者 八 百 人们 哀嚎 和 哭泣 苦涩地 :

七八百黎民号陶痛哭，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪŋ] [sprɛd] [θru:'aʊt] [ðə; ði][waɪld] .
The sound of mourning spread throughout the wild .
这 声音 的 丧 传播 自始至终 这 荒野 :

哀声彻野。

['zi:jə] ['kudnt] [ber] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] .
Ziya couldn't bear to see it .
齐亚 不能 熊 到 看 它 :

子牙看见不忍，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:”

[juː; jʊ] [ˈpi:p(ə)l] [niːd] [nɑ:t] [wi:p] .
You people need not weep .
你 人们 需要 不是 哭泣 :

你们众民不必啼哭，

[aɪ] [wɪl] [ˈeskɔ:rt] [juː; jʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈpa:sɪz] .
I will escort you out of the five passes .
我 将要 护送 你 出去 的 这 五 通过 :

我送你们出五关去。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈɪgnərənt] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)l] , “
” **There are ignorant common people ,** “
” 那里 是 无知 常见的 人们 , “

“有等不知事的黎民，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻知此语，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [sed] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [hɪm; ɪm] .
He only said to comfort him .
他 仅有的 说 到 舒适 他 :

只说宽慰他，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ˈdɪdnt] [goʊ] [aʊt] [ˈi:ðər] .
The master didn't go out either .
这 掌握 没有 去 出去 任何一个 :

老爷也不出去，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪv] [juː ˈes] ?
How can you save us ?
如何 能 你 节省 我们 ?

怎生救我们？

[ðoʊz] [huː] [nuː] [ðə; ði] [truːθ] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] : “
” **Those who knew the truth pleaded :** “
” 那些 WHO 知道 这 真相 恳求 : “

“内中有知道的哀求曰:”

[ɪf] [juː; jʊ] , [sɜ:r] , [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] . . .
If you , sir , are willing to help . . .
如果 你 , 先生 , 是 愿意的 到 帮助 . . .

老爷若肯救援，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [rɪˈbɔ:rn] !
That is the grace of being reborn !
那 是 这 优雅 的 存在 重生 !

便是再生之恩！

[sʌn]
” **son**
” 儿子

“子

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰:

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [pæs] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] [geɪts] , "
" You must pass through the five gates , "
" 你 必须 经过 通过 这 五 大门 , "

“你们要由五关者，

[æt; ət] [dʌsk] ,
At dusk ,
在 黄昏 ,

到黄昏时候，

[aɪ][tuːld][ju:; jʊ][tu:; tə] [kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] .
I told you to close your eyes .
我 讲述 你 到 关闭 你的 眼睛 :

我叫你等闭眼，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [waɪl] [ju:; jʊ] [weɪt] .
You can close your eyes while you wait .
你 能 关闭 你的 眼睛 尽管 你 等待 :

你等就闭眼。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [waɪnd] [ɪn][jʊr; jər] [ɪrz] .
If you can hear the sound of wind in your ears .
如果 你 能 听到 这 声音 的 风 在 你的 耳朵 :

若听得耳内风响，

[dəʊnt] [ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] .
Don't open your eyes .
不 打开 你的 眼睛 :

不要睁眼，

[wen] [ðə; ði] [aɪz] [wɜ:ɾ; wər] [ˈoʊpənd] ,
When the eyes were opened ,
什么时候 这 眼睛 是 打开 ,

开了眼时，

[dəʊnt] [bleɪm] [ˌem ˈi:] [ɪf] [jʊr; jər] [breɪnz] [spɪl] [aʊt] .
Don't blame me if your brains spill out .
不 责备 我 如果 你的 大脑 洒 出去 :

跌出脑浆来不要怨我。”

[ˈevriwʌn] [əˈɡri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 :

众人应承了。

[wen] [ˈzi:jə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
When Ziya arrived at the first watch of the night ,
什么时候 齐亚 到达的 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

子牙到一更时分，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [maʊnt] [ˈku:nˈlu:n] ;
After paying homage to Mount Kunlun ;
后 付费 尊敬 到 山 昆仑 ;

望昆仑山拜罢；

[hi:; hi] [ˈmʌtəd] [ˌɪnkænˈteɪfənz] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 :

口中念念有词，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响,

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [waɪl] , [ˈziːjə] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
In a short while , Ziya used earth magic to save the people .
在 一个 短的 尽管 , 齐亚 用过的 地球 魔法 到 节省 这 人们 .

这一会子牙土遁救出万民。

[ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈrʌslɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪnd] .
All they could hear was the rustling of the wind .
全部 他们 可以 听到 曾是 这 沙沙声 的 这 风 .

众人只听得风声飒飒，

[ɪn][noʊ] [taɪm] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkʌvəd] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [li] .
In no time , they had covered four hundred li .
在 不 时间 , 他们 有 涵盖 四 百 季 .

不一会四百里之程，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [lɪntɔŋ] [pæs] ,
After leaving Lintong Pass ,
后 离开 林桐 经过 ,

出了临潼关、

- [pæs]
Chuanyun Pass
- 经过

穿云关、

- [pæs]
Jiepai Pass
- 经过

界牌关、

[pæs] .
Sishui Pass .
泗水 经过 .

汜水关。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] , [ˈziːjə] [juːst] [hɪz; ɪz] [ɜːrθ] - - ([ɜːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk]
Upon reaching Jinji Ridge , Ziya used his earth - 遁 (earth - 遁 is a type of magic
之上 到达 金吉 岭 , 齐亚 用过的 他的 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 魔法
[tekˈniːk]) [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
technique) to escape .
技术) 到 逃脱 .

到金鸡岭子牙收了土遁，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈləndɪd] .
The people landed .
这 人们 登陆 .

众民落地。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈevriwʌn] , [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [aɪ] - [ˈoʊpənər] . "
Everyone , this is an eye - opener . "
" 每个人 , 这 是 一个 眼睛 - 开球 . "

“众人开眼。”

[ˈevriwʌn] [ˈoʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] .
Everyone opened their eyes .
每个人 打开 他们的 眼睛 .

众人睁开了眼。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [ðɪs] [ɪz][dʒɪndʒɪ] [rɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] [pæs] . "
" This is Jinji Ridge outside Sishui Pass . "
" 这 是 金吉 岭 外部 洒水 经过 . "

“此处就是汜水关外金鸡岭，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈterətɔːrɪ] [ʌv; əv] - [ˈpriːfektʃər] .
This is the territory of Xiqi Prefecture .
这 是 这 领土 的 - 州 .

乃西岐州地方，

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][ɑːn][jʊr; jər] [wei] . "
" You may go on your way . "
" 你 可能 去 在 你的 方式 . "

你们好好去罢。”

[ðə; ði] [kraʊd] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
The crowd kowtowed and thanked them , saying :
这 人群 叩头 和 谢谢 他们 , 说 :

众人叩头谢曰:

" [maɪ][bɔːrd] , [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [biˈstəu] [swiːt] [duː] ! "
" My lord , heaven has bestowed sweet dew ! "
" 我的 主 , 天堂 有 授予 甜的 露 ! "

“老爷天垂甘露，

[seɪv] [ɔːl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋz] ,
Save all living beings ,
节省 全部 活的 生物 ,

普救群生，

[ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː]
This kindness and virtue
这 仁慈 和 美德

此恩此德，

[wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi][ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] ?
When will I be able to report back ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 报告 后退 ?

何日能报？ ”

[ðə; ði] [gruːp] [bɪd] [ˌferˈwel] , [ænd; ənd] [ðæts] [əˈhʌðər] [ˈstɔːrɪ] .
The group bid farewell , and that's another story .
这 团体 出价 告别 , 和 那就是 其他 故事 .

众人拜别不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈziːjə] [went] [ˈɪntuː] [ˈhaɪdɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [striːm] .
Meanwhile , Ziya went into hiding by the stream .
同时 , 齐亚 去 进入 隐藏 经过 这 溪流 .

且说子牙往溪隐迹。

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [graɪm] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ˈdɪstənt] [ˈsɪtiz] ,
Abandoning the dust and grime of Chaoge and distant cities ,
放弃 这 灰尘 和 污垢 的 - 和 遥远 城市 ,

弃却朝歌远市尘，

[ðə; ði] [ˈdɑːrmə] - [beɪst] [ʒ:rθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈmædʒɪk]) [ˈreskjʊːd] [ðooʒ] [ɪn] [dɪˈstres] ;
The Dharma - based earth - 遁 (a type of magic) rescued those in distress ;
这 法 - 基于 地球 - - (一个 类型 的 魔法) 获救 那些 在 痛苦 ;
法施土遁救颠连；

[ˈliːʒərli] [ˈfɪʃɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər]
Leisurely fishing on the Wei River
悠闲 钓鱼 在 这 魏 河

闲居渭水垂竿钓，

[wiː; wi][ɑːr; əɹ][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][ʌnˈfoʊld] .
We are just waiting for the right opportunity to unfold .
我们 是 只是 等待 为了 这 正确的 机会 到 展开 .

只等风云际会缘。

[bʊˈkɪt] [dɪˈzæstər] [bɪˈfel] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Bukit disasters befell the city .
武吉 灾难 发生 这 城市 .

武吉灾殃为市道，

[ə; eɪ] [driːm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ber] [fɔːˈtelz] [ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
A dream of a flying bear foretells the need for wise and capable individuals .
一个 梦 的 一个 飞行 熊 预言 这 需要 为了 明智的 和 有能力的 个人 .

飞熊梦兆主求贤；

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈruːlər][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈerti] .
He met a wise and enlightened ruler at the age of eighty .
他 遇见 一个 明智的 和 开明 统治者 在 这 年龄 的 八十 .

八十才逢明圣主，

- [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrʒ] .
Fangli Zhou Dynasty lasted for eight hundred years .
- 周 王朝 持续 为了 八 百 年 .

方立周朝八百年。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [dɑːn] :
The people waited for dawn :
这 人们 等待 为了 黎明 :

话说众民等待天明：

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] - ,
If it is indeed the territory of Xiqi ,
如果 它 是 的确 这 领土 的 - ,

果是西岐地界，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] ,
After passing Jinji Ridge ,
后 通过 金吉 岭 ,

过了金鸡岭，

[ðæt] [ɪz] [ˈmaʊnt(ə)n] .
That is Shouyang Mountain .
那 是 寿阳 山 .

便是首阳山。

[ˈwɔːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈjɑːnˈʃɑːn] [ˈmaʊntnɪz] :
Walking through the Yanshan Mountains :
步行 通过 这 燕山 山脉 :

走过燕山：

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
After passing Bailiu Village ,
后 通过 - 村庄 ,

又过了白柳村，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They went to Xiqi Mountain .
他们 去 到 - 山 .

前至西岐山。

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] ['sev(ə)nti] [li] ,
After passing seventy li ,
后 通过 七十 李 ,

过了七十里，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['sɪti] ,
Arriving at Xiqi City ,
抵达 在 - 城市 ,

至西岐城，

[ˈpi:p(ə)] [flɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [saɪts] ;
People flocked to the city to view the sights ;
人们 成群结队的 到 这 城市 到 看法 这 景点 ;

众民进城观看景物；

[ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər] ['prɑːspərəs] [ænd; ənd] ['welθi] .
People are prosperous and wealthy .
人们 是 繁荣 和 富裕 .

民丰财阜，

[pə'destriənz] [gɪv] [wei] .
Pedestrians give way .
行人 给 方式 .

行人让路，

[duː][nɑːt] [dɪ'siːv] [ðə; ði][oʊld][ɔːr][ðə; ði] [jʌŋ] .
Do not deceive the old or the young .
做 不是 欺骗 这 老的 或者 这 年轻的 .

老幼不欺，

[ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [ɪz] ['mɑːdɪst] .
The market is modest .
这 市场 是 谦虚的 .

市井谦和。

[ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][eɪdʒ] ['ʌndər] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [jɑʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] !
Truly a golden age under the rule of Yao and Shun !
真的 一个 金的 年龄 在下面 这 规则 的 姚 和 回避 !

真乃尧天舜日，

[ɪts] [ə; eɪ] [juˈniːk] [saɪt] .
It's a unique sight .
它是 一个 独特的 视线 .

别是一番风景。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [meɪd] [ə; eɪ]['kɑːpi] .
The people made a copy .
这 人们 制成 一个 复制 .

众民作一手本，

[dɪ'lɪvər] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fə'zɪjənz] ['ɑːfɪs] .
Deliver it to the Imperial Physician's office .
递送 它 到 这 帝国 医生的 办公室 .

投递上大夫府。

[sæn] [jɪʃɛŋ] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['mænjuskɹɪpt] ,
San Yisheng continued the manuscript ,
圣 益生 持续 这 手稿 ,

散宜生接着手本，

[ðə; ði][nekst] [dei] , ['bɔɪ] ['kaʊ, 'keɪ, ʊʊ] [pæst] [ðə; ði]['ɔ:rdər] :
The next day , Boyi Kao passed the order :
这 下一个 天 , 博伊 高 通过了 这 命令 :
翌日伯邑考传命:

" [ðə; ði] ['refjʊdʒi:z] [ʌv; əv] - ,
" **The refugees of Chaoge ,**
" 这 难民 的 - ,
“既朝歌逃民，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˌmɪs'ru:l] ,
Because of King Zhou's misrule ,
因为 的 国王 周氏 统治不善 ,
因纣王失政，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə]['aʊə; ɑ:r][lənd] .
They returned to our land .
他们 返回 到 我们的 土地 :
夹归吾土。

[gɪv] ['sɪlvər] [tu:; tə][ə; eɪ][mæn] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [wɜ:f] [soʊ][hi:; hi][kæn; kən][faɪnd][wʌn] .
Give silver to a man without a wife so he can find one .
给 银 到 一个 男人 没有 一个 妻子 所以 他 能 寻找 一 :
无妻者给银与他娶妻，

[ænd; ænd]['ɔ:lsɒv] ['sɪlvər] .
And also silver .
和 还 银 :
又与银子。

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['evriwʌn] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] .
He ordered everyone to move to a safe place .
他 订购 每个人 到 移动 到 一个 安全的 地方 :
令众人移居安处，

['wɪdʊʊd] , ['ɔ:fənd] , [ænd; ænd] ['ləʊnli] ['pi:p(ə)]
widowed , orphaned , and lonely people
寡 , 孤儿 , 和 孤独 人们
鳏寡孤独者，

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [æt; ət]['sɑ:ndʒi:] ['werhəʊs] .
The name was created at Sanji Warehouse .
这 姓名 曾是 创建 在 山治 仓库 :
在叁济仓造名，

[ðeɪ] [wʊd] [rɪ'si:v] [ðer; ðər] [oʊn] [fu:d] ['ræfɪnz; 'reɪfɪnz] .
They would receive their own food rations .
他们 会 收到 他们的 自己的 食物 口粮 :
自领口粮。”

[jɪʃɛŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Yisheng accepted the order .
益生 公认 这 命令 :
宜生领命，

[ðə; ði]['ləʊk(ə)][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] [stɜ:ts] :
The local examination states :
这 当地的 考试 各州 :
邑考曰：

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n] ['jɪrz] , "
" **My father was imprisoned for seven years ,** " "
" 我的 父亲 曾是 被监禁 为了 七 年 , " "
“父王囚里七年，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] - [maɪ'self][tuː; tə] [ə'toʊn] [fɑːr; fər][maɪ] ['faːðəz] [sɪnz] .
I wish to go to Chaoge myself to atone for my father's sins .
我 希望 到 去 到 - 我 到 赎罪 为了 我的 父亲的 罪孽 .
孤欲自往朝歌代父赎罪，

[wʌt] [ɪz][jɜː; jər] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知卿意如何？ ”

[sæn] [jɪʃɛŋ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
San Yisheng reported :
圣 益生 据报道 :

散宜生奏曰：

" [jɜː; jər]['sʌbdʒekt] [rɪ'pɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] ! "
" Your subject reports to the young master ! "
" 你的 主题 报告 到 这 年轻的 掌握 ！ "
“臣启公子！

[æz; əz][maɪ][bɔːrd][wʌz; wəz] ['liːvɪŋ] ,
As my lord was leaving ,
作为 我的 主 曾是 离开 ,

主公临别时言，

[ðə; ði]['sev(ə)n] - [jɪr] [ɔːr'di:l] [ɪz]['oʊvər] .
The seven - year ordeal is over .
这 七 - 年 考验 是 超过 .

七年之厄已满，

[ðə; ði][dɪ'zæstər][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'nʌf] .
The disaster was not enough .
这 灾难 曾是 不是 足够的 .

灾完难足，

['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hoʊmlænd] .
Naturally returned to the homeland .
自然 返回 到 这 家园 .

自然归国。

[duː][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不得造次，

[ðɪs] [ɡoʊz] [ə'ɡenst] [ðə; ði][bɔː(r)dz] ['pɑːrtɪŋ] [wɜːrdz] .
This goes against the lord's parting words .
这 去 反对 这 领主的 离别 字 .

有违主公临别之言。

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər][ɪz] [ʌn'iːzi] ,
If the young master is uneasy ,
如果 这 年轻的 掌握 是 不安 ,

如公子不安，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [send] [ə; eɪ]['soʊldʒər][tuː; tə][ɪn'kwaiər]['æftər][hɪz; ɪz] [wel] - ['biːɪŋ] .
He could send a soldier to inquire after his well - being .
他 可以 发送 一个 士兵 到 查询 后 他的 出色地 - 存在 .

可差一士卒前去问安，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sʌŋ] ;
This is also in accordance with the way of a son ;
这 是 还 在 根据 和 这 方式 的 一个 儿子 ;
亦不失为子之道；

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] [jɔːr'self] ?
Why bother riding a horse yourself ?
为什么 打扰 骑术 一个 马 你自己 ？

何必自驰鞍马，

[ɑːr; ər][wiː; wi][ɪn][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
Are we in a dangerous situation ?
是 我们 在 一个 危险的 情况 ？

身临险地哉？

[ˌbiː 'oʊ] - [saɪd] :
Bo Yikao sighed :
波 - 叹了口气 :

“伯邑考叹曰:”

[ˈfɑːðər] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Father is in trouble ,
父亲 是 在 麻烦 ,

父王有难，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [kən'faɪnmənt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd] ,
Seven years of confinement in a foreign land ,
七 年 的 监禁 在 一个 外国的 土地 ,

七载禁於异乡，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈrelətɪvz] [ɔːr] [frendz] .
He had no relatives or friends .
他 有 不 亲属 或者 朋友们 .

举目无亲；

[æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] ,
As a son ,
作为 一个 儿子 ,

为人子者，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][duː] [ðæt] !
How could I bear to do that !
如何 可以 我 熊 到 做 那 ！

於心何忍！

[ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔːld] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈfæməli]
The so - called establishment of a country and a family
这 所以 - 称为 建立 的 一个 国家 和 一个 家庭

所谓立国立家，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [fɔːr'mæləti] .
It's just a formality .
它是 只是 一个 正式 .

徒为虚设，

[wʌt] [juːz][ɑːr; ər][wiː; wi] [ˈnaɪntɪ] - [naɪn] [sʌnz] ?
What use are we ninety - nine sons ?
什么 使用 是 我们 九十 - 九 儿子们 ？

要我等九十九子何用？

[aɪ] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][em 'iː] [θriː] [ˈtreʒərd] [ˈerluːm] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈænsestərz] .
I brought with me three treasured heirlooms from my ancestors .
我 带来 和 我 三 珍藏 传家宝 从 我的 祖先 .

我自带祖遗叁件宝贝，

[tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə] -
To pay tribute to Chaoge
到 支付 贡 到 -

往朝歌进贡，

[tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɑːðɜːz] [sɪnz] .
To atone for his father's sins .
 到 赎罪 为了 他的 父亲的 罪孽 .

以赎父罪。

" [biː 'oʊ] - [ɪz] ['goʊɪŋ] [naʊ] . "
" Bo Yikao is going now . "
 " 波 - 是 去 现在 . "

“伯邑考此去，

[dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔː'spiʃəs] [ɔːr] [ɪnɔː'spiʃəs] .
don't know if it's auspicious or inauspicious .
 不 知道 如果 它是 吉祥 或者 不祥 .

不知吉凶如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
 到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] [ˌnaɪn'tiːn] : ['bɔɪ] ['kaʊ, 'keɪ,oʊ] ['ɔfɜːz] ['trɪbjʊːt] [tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz]
Chapter Nineteen : Boyi Kao Offers Tribute to Atone for His Sins
 章 十九 : 博伊 高 优惠 贡 到 赎罪 为了 他的 罪孽

第十九回伯邑考进贡赎罪

['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] .
Loyal ministers and filial sons died unjustly .
 忠诚 部长们 和 孝 儿子们 死亡 不公正的 .

忠臣孝子死无辜，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [fɑːks][ɪn][ðə; ðɪ] [jɪn] - [jæn] ['daɪnəsti] ;
It was all because there was a strange fox in the Yin - Shang dynasty ;
 它 曾是 全部 因为 那里 曾是 一个 奇怪的 狐狸 在 这 阴 - 尚 王朝 ;

只为殷商有怪狐；

[ˌprɑːmɪs'kjuːəti][ɪz] ['feɪmləs] ; [fɜːrst] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˌrekə'mend] ['sʌmθɪŋ] ['feɪmfl] .
Promiscuity is shameless ; first , one should recommend something shameful .
 滥交 是 不要脸 ; 第一的 , 一 应该 推荐 某物 可耻 .

淫乱不羞先荐耻，

[sɪn'serəti] [niːd] [nɔːt] [fɪr] ['fjuːtʃər] ['pʌnɪʃmənt] .
Sincerity need not fear future punishment .
 诚意 需要 不是 害怕 未来 惩罚 .

真诚岂畏後來诛？

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] [ðæn; ðən] [brɪ'treɪ] [maɪ] ['ɪnəsns] .
I would rather die a thousand deaths than betray my innocence .
 我 会 相当 死 一个 千 死亡人数 比 背叛 我的 无辜 .

宁甘万刃留清白，

[hiː; hi] ['dʌznt] [lʌv] - , [bʌt; bət] [ɪn'sted] [brɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['taɪrənt] ;
He doesn't love Qianjiao , but instead becomes a tyrant ;
 他 不 爱 - , 但 反而 变成 一个 暴君 ;

不爱千娇学独夫；

['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪl] [nɔːt] ['tɑːrniʃ] [ðə; ðɪ] [rɪ'gret] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
History will not tarnish the regret of a thousand years .
 历史 将要 不是 玷污 这 后悔 的 一个 千 年 .

史册不污千载恨，

[ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [terz] [tuː; tə][maɪ] [aɪz] .
It brings tears to my eyes .
 它 带来 眼泪 到 我的 眼睛 .

令人屈指泪如珠。

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈbɔɪ][ˈkɑʊ,ˈkeɪ,ʊʊ][ˈwɑːntɪd][tuː,tə][ɡoʊ][tuː,tə]-[tuː,tə][əˈtoʊn][fɔːr,fər][hɪz,ɪz]
It is said that Boyi Kao wanted to go to Chaoge to atone for his
它是说那博伊高通缉到去到-到赎罪为了他的
[ˈfaːðəz][sɪnz].
father's sins.
父亲的罪孽：

话说伯邑考欲往朝歌为父赎罪，

[æt,ət][taɪmz],[ðə,ði][ˈsiːniər][fɪˈzi(ə)n][sæn][jɪʃən][wʊd][ˈɑːbdʒekt][tuː,tə][hɪz,ɪz][ədˈvaɪs].
At times, the senior physician San Yisheng would object to his advice.
在时代，这高级的医生圣益生会目的到他的建议：
时有上大夫散宜生阻谏，
[ðə,ði][jʌŋ][ˈmæstər][wʌz,wəz][dɪˈtɜːrmɪnd][nɑːt][tuː,tə][əˈɡriː].
The young master was determined not to agree.
这年轻的掌握曾是决定不是到同意：

公子立意不允，

[hiː,hi][ðen][ˈentərd][ðə,ði][ˈpæləs][tuː,tə][bɪd][ˌferˈwel][tuː,tə][hɪz,ɪz][ˈmʌðər],[ðə,ði][ˈdaʊədʒər][ˈprɪnses]
He then entered the palace to bid farewell to his mother, the Dowager Princess
他然后进入这宫殿到出价告别到他的母亲，这老妇公主
：
：
：

随进宫辞母太姬，

[hiː,hi][mʌst,məst][ɡoʊ][tuː,tə]-[tuː,tə][əˈtoʊn][fɔːr,fər][hɪz,ɪz][sɪnz].
He must go to Chaoge to atone for his sins.
他必须去到-到到赎罪为了他的罪孽：
要往朝歌赎罪。

[ˈtaɪˈdʒiː][sed]:
Taiji said:
太极说：
太姬曰：

[jɔːr,jər][ˈfaːðər][ɪz][ɪmˈprɪznd].
Your father is imprisoned.
你的父亲是被监禁：
“汝父被羈里，

[tuː,tə][huːm][ʊd,jəd][ðə,ði][ɪnˈtɜːrn(ə)][ænd;ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)][əˈferz][ʌv;əv]-[biː,bi][ɪnˈtrʌstɪd]?
To whom should the internal and external affairs of Xiqi be entrusted?
到谁应该这内部的和外部的事务的-是受托？
西岐内外事付托何人？”

[ðə,ði][ˈloʊk(ə)][ɪɡ,zæmɪˈnei(ə)n][stɜːts]:
The local examination states:
这当地的考试各州：
邑考曰：

"[aɪ][ɪnˈtrʌst][ɪnˈtɜːrn(ə)][əˈferz][tuː,tə][maɪ][ˈbrʌðər][dʒi][faː]."
" **I entrust internal affairs to my brother Ji Fa** ."
"我委托内部的事务到我的兄弟季法。"
“内事托付兄弟姬发，

[fɔːrən][əˈferz][wɜːr,wər][ɪnˈtrʌstɪd][tuː,tə][sæn][jɪʃən].
Foreign affairs were entrusted to San Yisheng.
外国的事务是受托到圣益生：
外事托付散宜生，

[ˈmɪləteri] [əˈferz] [wɜːr; wə] [ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə] [ˈnæŋ,ɡɒŋ] ;
Military affairs were entrusted to Nangong ;
军队 事务 是 受托 到 南宫 ;

军务托付南宫；

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [ɡoo][tuː; tə] - [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərə] .
The child wishes to personally go to Chaoge to meet the Emperor .
这 孩子 愿望 到 亲自 去 到 - 到 见面 这 皇帝 .

孩儿要亲往朝歌面君，

[ˈʌndə] [ðə; ði] [gaɪz] [ʌv; əv] [ˈtrɪbjʊ:t] ,
Under the guise of tribute ,
在下面 这 伪装 的 贡 ,

以进贡为名，

[pliːz] [əˈtoun] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈfɑːðɜːz] [sɪnz] .
Please atone for your father's sins .
请 赎罪 为了 你的 父亲的 罪孽 .

请赎父罪。”

[ˈtaɪˈdʒiː] [sɔː] [ðæt] [jiː] [ˈkaʊ, ˈkeɪ,ʊ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [ˈliːvɪŋ] .
Taiji saw that Yi Kao insisted on leaving .
太极 锯 那 易 高 坚持 在 离开 .

太姬见邑考坚执要去，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈɡriː] .
They had no choice but to agree .
他们 有 不 选择 但 到 同意 .

只得依允。

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐曰：

" [jʊr; jər] [sʌn] [ɪz][ˈɡooɪŋ] [naʊ] . "
" Your son is going now . "
" 你的 儿子 是 去 现在 . "

“孩儿此去，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɪɡ.zæmɪˈnei](ə)n [ˈkændɪdət] [rɪˈzaɪnd] .
The county examination candidate resigned .
这 县 考试 候选人 辞职 .

邑考辞去，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
They went straight to the front of the hall .
他们 去 直的 到 这 正面 的 这 大厅 .

迳到殿前，

[hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , [dʒi] :
He spoke to his younger brother , Ji :
他 辐 到 他的 年轻 兄弟 , 季 :

与弟姬发言曰：

" [ˈbrʌðərz] , [lɪv; laɪv][ɪn] [ˈhɑːrməni] [ænd; ənd] [piːs] . "
" Brothers , live in harmony and peace . "
" 兄弟 , 居住 在 和谐 和 和平 . "

“兄弟好生与兄弟和美，

[ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv] - [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] .
The rules of Xiqi must not be changed .
这 规则 的 - 必须 不是 是 已更改 .
不可改西岐规矩，

[aɪ][eɪ 'em][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] - .
I am going to Chaoge .
我 是 去 到 - .
我此去朝歌，

[ʌp] [tu:; tə] [θri:] [mʌnθs] ,
Up to three months ,
向上 到 三 几个月 ,
多则叁月，

[æt; ət] [li:st] [tu:] [mʌnθs] ,
At least two months ,
在 至少 二 几个月 ,
少则二月，

[ˈi:v(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [rɪˈtʃ:rn] [ˈdʒɜ:rnɪ] .
Even on the return journey .
甚至 在 这 返回 旅行 .
即便回程。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɪɡˈzæmɪnər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] ,
After the county examiner finished giving his instructions ,
后 这 县 考官 完成的 给予 他的 指示 ,
邑考吩咐毕，

[kəˈlekt] [ðə; ði] [ˈtreʒərz] [ænd; ənd] [ˈɔ:fər] [ðəm; ðəm][æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] .
Collect the treasures and offer them as tribute .
收集 这 宝藏 和 提供 他们 作为 贡 .
收拾宝物进贡，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪˈpɑ:rt] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈtʃoʊzn] [deɪt] .
We will depart on a chosen date .
我们 将要 离开 在 一个 选定 日期 .
择日起行。

[dʒi][fa:][ænd; ənd] [ˈnaɪnti] - [eɪt] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz]
Ji Fa and ninety - eight civil and military officials
季 法 和 九十 - 八 民用 和 军队 官员
姬发同文武官九十八

[ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] ,
younger brother ,
年轻 兄弟 ,
弟，

[wi:; wi][bɪd] [ˌferˈwel] [æt; ət][ðə; ði] [ten] - [maɪl] [pəˈvɪliən] .
We bid farewell at the Ten - Mile Pavilion .
我们 出价 告别 在 这 十 - 英里 亭 .
在十里长亭饯别。

[ʒi:] [ˈkɑʊ, ˈkeɪ,ʊʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [dræŋk] [waɪn] [tu:; tə][bɪd] [ˌferˈwel] .
Yi Kao and the others drank wine to bid farewell .
易 高 和 这 其他的 喝 葡萄酒 到 出价 告别 .
邑考与众人饮酒作别，

[ki:p] [ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:rwərd]
Keep moving forward
保持 移动 向前
一路前行，

[wɪp] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['gæləp] [,aɪ 'ti:][ɑ:n] ;
Whip the horse and gallop it on ;
鞭 这 马 和 驰骋 它 在 ;
扬鞭纵马；

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θru:] [ðə; ði] ['freigrənt] ['æprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] [groʊv] ,
After passing through the fragrant apricot grove ,
后 通过 通过 这 香 杏 树林 ,
过了些红杏芳林，

[wɔ:k] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [pæθ] ['feɪdɪd] [baɪ] ['endləs] ['wɪləʊz] .
Walk along the ancient path shaded by endless willows .
走 沿着 这 古老的 小路 阴影 经过 无尽的 柳树 .
行无限柳阴古道。

[bi: 'oʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] ['trævlɪd] [tu:; tə] [pæs] [ɪn] [wʌn] [deɪ] .
Bo Yikao and his entourage traveled to Sishui Pass in one day .
波 - 和 他的 随行人员 旅行 到 洒水 经过 在 一 天 .
伯邑考与从人一日行至汜水关。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [sɔ:ɪ] [tu:] ['trɪbjʊ:t] ['bænərz] .
The soldiers at the gate saw two tribute banners .
这 士兵 在 这 门 锯 二 贡 横幅 .
关上军兵见两杆进贡幢，

[ðə; ði] ['bænər] [berz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪp](ə)n] " ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ʒɪ:bəʊ] " .
The banner bears the inscription " Marquis of Xibo " .
这 横幅 熊 这 题词 " 侯爵 的 西伯 " .
上书“西伯侯”旗号。

[æn; ən] ['ɑ:fɪsər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] .
An officer came to report to the commander - in - chief .
一个 官 来了 到 报告 到 这 指挥官 - 在 - 首席 .
军官来报主帅，

[ˈdʒen(ə)rəl][hæm] [ˈrɒŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [pæs] , [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [geɪts] [tu:; tə][bi:; bi]
General Han Rong , who was guarding the pass , ordered the gates to be
一般的 韩 荣 , WHO 曾是 守护 这 经过 , 订购 这 大门 到 是
[ˈoʊpənd] .
opened .
打开 .
守关总兵韩荣命开关，

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg,zæmɪ'nei](ə)n] [prə'sɪ:did] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
The county examination proceeded to the pass .
这 县 考试 继续 到 这 经过 .
邑考进关，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ðə; ði][ɪn'taɪər] [weɪ] .
He remained silent the entire way .
他 剩余 沉默的 这 全部的 方式 .
一路无辞。

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θru:] [faɪv] ['pɑ:sɪz] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['kaʊntɪ] .
After passing through five passes , we arrived at Mianchi County .
后 通过 通过 五 通过 , 我们 到达的 在 渑池 县 .
行过五关来到渑池县，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [ˈrɪvər] [tu:; tə] ,
Crossing the Yellow River to Mengjin ,
十字路口 这 黄色的 河 到 孟津 ,
渡黄河至孟津，

[ðeɪ] ['setlɪd] [ɪn][ðə; ði] [hʍæŋhju:ə] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [ɪn] - ['sɪti] .
They settled in the Huanghua Official Post Station in Chaoge City .
他们 定居 在 这 黄花 官方的 邮政 车站 在 - 城市 :
进了朝歌城皇华官驿安下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [æskt] [ðə; ði][ˈpəʊstmæstər] :
The next day , I asked the postmaster :
这 下一个 天 , 我 问 这 邮政局长 :
次日问驿丞:
" [wer] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] [rɪ'zaɪd] ? " **" Where does the Prime Minister's residence reside ? "**
" 在哪里 做 这 主要的 部长 住宅 居住 ? "
" 丞相府住在那里? "

[ðə; ði][ˈpəʊstmæstər] [rɪ'plaɪd] :
The postmaster replied :
这 邮政局长 回复 :
驿丞答曰:
" [ɑ:n] ['taɪ'piŋ] [stri:t] . " **" On Taiping Street . "**
" 在 太平 街道 . "
" 在太平街。 "

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg'zæmɪnər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The next day , the county examiner arrived at the gate .
这 下一个 天 , 这 县 考官 到达的 在 这 门 :
次日邑考来至年门，
[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [si:n] ['mu:vɪŋ] [ə'bəʊt] .
Not a single official was seen moving about .
不是 一个 单身的 官方的 曾是 已见 移动 关于 :
并不见一员官走动，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['entər] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] [wɪ'ðəʊt] [pə'r'mɪʃ(ə)n] .
They dared not enter the Meridian Gate without permission .
他们 敢于 不是 进入 这 子午线 门 没有 允许 :
又不敢擅入午门。

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [faɪv] [deɪz] [sɪns] [ðə; ði] [trɪp] .
It has been five days since the trip .
它 有 到过 五 天 自从 这 旅行 :
已往返五日，

[ji:] [ˈkaʊ, 'keɪ,əʊ] [su:] [ˈgaʊ] [bəʊ] [ben] ,
Yi Kao Su Gao Bao Ben ,
易 高 苏 高 包 本 ,
邑考素缟抱本，

[ˈstændɪŋ] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Standing outside the Meridian Gate .
常设 外部 这 子午线 门 :
立於午门外。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ə'raɪv] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
When I was young , I saw a minister arrive on horseback .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 锯 一个 部长 到达 在 马背 :
少时只见一位大臣骑马而至，

[naɪ] [jə] [ˈfi:ɑ:n] [baɪ][gæən][ji:, ji] .
Nai Ya Xiang Bi Gan Ye .
奈 呀 向 双 甘 叶 :
乃亚相比干也。

[ˌbiː ˈoʊ] - [nelt] [daʊn] .
Bo Yikao knelt down .
波 - 跪下 向下 .

伯邑考向前跪下，

[baɪ][gæn] [æskt] :
Bi Gan asked :
双 甘 问 :

比干问曰：

[hu:] [ɪz] ['ni:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] ?
Who is kneeling on the steps ?
WHO 是 跪着 在 这 步骤 ?

“阶下跪者何人？”

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪg'zæmɪnər] [rɪ'plaɪd] :
The county examiner replied :
这 县 考官 回复 :

邑考答曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][æn; ən] [ə'fendər] , [dʒi] [tʃɑ:ŋgsɪ] - . "
" **I am an offender , Ji Changzi Boyikao** . "
" 我 是 一个 罪犯 , 季 长子 - . "

“吾乃犯臣姬昌子伯邑考。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [baɪ][gæn]
Upon hearing this , Bi Gan
之上 听力 这 , 双 甘

比干闻言，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[sə'pɔ:rt] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [hændz]
Support each other with their hands
支持 每个 其他 和 他们的 双手

以手相扶，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [pli:z] [raɪz] , [sɜ:r] . "
" **Please rise , sir** . "
" 请 上升 , 先生 . "

“贤公子请起。”

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [gert] .
The two stood outside the Meridian Gate .
这 二 站立 外部 这 子午线 门 .

二人立在午门外，

[baɪ][gæn] [æskt] :
Bi Gan asked :
双 甘 问 :

比干问曰：

" [waɪ] [hæz; hæz][ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ? "
" **Why has the young master come to this ?** "
" 为什么 有 这 年轻的 掌握 来 到 这 ? "

“公子为何事至此？”

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪg'zæmɪnər] [rɪ'plaɪd] :
The county examiner replied :
这 县 考官 回复 :

邑考答曰:

" [maɪ] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['empərər] , "
" My father has offended the emperor , "
" 我的 父亲 有 被冒犯了 这 皇帝 , "

“父亲得罪於天子，

[ɑ:n][ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
On the recommendation of the Prime Minister ,
在 这 推荐 的 这 主要的 部长 ,

蒙丞相保奏，

[tu; tə] [sər'vaɪv]
To survive
到 存活

得全性命，

[ðɪs] ['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ænd][æz; əz] [di:p] [æz; əz] [ɜ:rθ] .
This kindness is as high as heaven and as deep as earth .
这 仁慈 是 作为 高的 作为 天堂 和 作为 深的 作为 地球 .

此恩天高地厚，

[ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑ:ðər] , [sʌn] , [ænd; ænd] ['brʌðərz] [ɪz] [etft] [ɪn][maɪ][maɪnd][ænd; ænd] [wɪl]
The memory of my father , son , and brothers is etched in my mind and will
这 记忆 的 我的 父亲 , 儿子 , 和 兄弟 是 蚀刻 在 我的 头脑 和 将要
[ˈnevər] [bi; bi] [fər'gɑ:tn] .
never be forgotten .
绝不 是 被遗忘的 .

愚父子兄弟铭刻难忘。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv]['sev(ə)n] ['jɪrz] ,
Just because of seven years ,
只是 因为 的 七 年 ,

只因七载光阴，

['fɑ:ðər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪm'prɪznd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] .
Father has been imprisoned for a long time .
父亲 有 到过 被监禁 为了 一个 长的 时间 .

父亲久羈里，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] [faɪnd] [pi:s] ?
How can a human being find peace ?
如何 能 一个 人类 存在 寻找 和平 ?

人子何以得安？

[ðə; ði] ['empərər] [mʌst; məst] [jɜ:rn] [fɔ:r; fər] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ænd]['keɪpəb(ə)] [men] .
The emperor must yearn for virtuous and capable men .
这 皇帝 必须 向往 为了 有德行的 和 有能力的 男人 .

想天子必思念循良，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['wɪlɪŋli] [br'kʌm] [fɪʃ] [ænd; ænd] [mi:t] ?
How could they willingly become fish and meat ?
如何 可以 他们 心甘情愿 变得 鱼 和 肉 ?

岂肯甘为鱼肉？

[ji:][ˈkaʊ, ˈkeɪ, ʊʊ][ænd; ənd][sæn][jɪfɛŋ][dɪˈskʌst][ˈju:zɪŋ][ðə; ði][ænˈsestrəl][ˈerlu:m][ə; eɪ][rɛr]
Yi Kao and San Yisheng discussed using the ancestral heirloom, a rare treasure to protect the nation.
易 高 和 圣 益生 讨论 使用 这 祖先的 传家宝, 一个 稀有的
[ˈtreʒər][tu:; tə][prəˈtekt][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n].
treasure to protect the nation.
宝藏 到 保护 这 国家.
邑考与散宜生议将祖遗镇国异宝，

[ðeɪ][ɔ:l][ˈentəd][ðə; ði][ˈrɔɪəl][kɔ:rt].
They all entered the royal court.
他们 全部 进入 这 皇家 法庭.
都进纳王廷，
[hi:; hi][kəˈmɪtɪd][ðə; ði][kraɪm][ʌv; əv][ˈteɪkɪŋ][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðəz][pleɪs].
He committed the crime of taking his father's place.
他 坚定的 这 犯罪 的 采取 他的 父亲的 地方.
代父罪。

[aɪ][hoʊp][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstər][wɪl][ˈoʊpən][hɪz; ɪz][hɑ:rt][tu:; tə][bi:; bi][bəˈnevələns][ænd; ənd]
I hope the Prime Minister will open his heart to be benevolence and compassion.
我 希望 这 主要的 部长 将要 打开 他的 心 到 是 仁 和
[kəmˈpæf(ə)n].
compassion.
同情.
望丞相开天地仁慈之心，

[hi:; hi][ˈpɪtɪd][dʒɪ]-[lɔ:ŋ]-[ˈstændɪŋ][ˈsʌfərɪŋ][ɪn][kæpˈtɪvəti].
He pitied Ji Masahiro's long - standing suffering in captivity.
他 可怜的 季 - 长的 - 常设 痛苦 在 囚禁.
怜姬昌久羈里之苦。
[ɪf][aɪ][eɪˈem][ˈgræntɪd][pəˈmɪʃ(ə)n][tu:; tə][rɪˈtʃ:rn][maɪ][ˈbɑ:di][tu:; tə][maɪ][ˈhoʊmlænd],
If I am granted permission to return my body to my homeland,
如果 我 是 的确 允许 到 返回 我的 身体 到 我的 家园,
倘蒙赐骸鼻得归故土，

[tru:][ˈkaɪndnəs][ɪz][æz; əz][greɪt][æz; əz][maʊnt][taɪ].
True kindness is as great as Mount Tai.
真的 仁慈 是 作为 伟大的 作为 山 泰.
真恩如泰山，
[ˈvɜ:rtʃu:][ɪz][æz; əz][di:p][æz; əz][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n].
Virtue is as deep as the ocean.
美德 是 作为 深的 作为 这 海洋.
德如渊海，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ʌv; əv]-
The people of Xiqi
这 人们 的 -
西岐百姓，
[ˈevriwʌŋ][wʌz; wəz][ˈdi:pli][ˈgreɪtʃ(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstəz][greɪt][ˈkaɪndnəs].
Everyone was deeply grateful for the Prime Minister's great kindness.
每个人 曾是 深 感激的 为了 这 主要的 部长 伟大的 仁慈.
无不感念丞相之大恩也。”

[baɪ][gæən][rɪˈplaɪd]:
Bi Gan replied:
双 甘 回复:
比干答曰：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] , [peɪ] [ˈtribju:t] , "
" Young master , pay tribute , "
" 年轻的 掌握 , 支付 贡 , "

“公子纳贡，

[wʌt] [ˈtreʒər] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
What treasure is it ?
什么 宝藏 是 它 ?

乃是何宝？ ”

[ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] [steɪts] :
The local examination states :
这 当地的 考试 各州 :

邑考曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈfreɪgrəns] [kɑ:rt] [left] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈænsestər] . "
" It is the seven - fragrance cart left by our ancestor . "
" 它 是 这 七 - 香味 大车 左边 经过 我们的 祖先 . "

“是始祖父所遗七香车，

[ˈhæŋɡʊvər] [rɪˈli:f] [mæt]
Hangover relief mat
宿醉 宽慰 垫

醒酒毡，

[waɪt] - [feɪst] [eɪp] ,
White - faced ape ,
白色的 - 面对 猿 ,

白面猿猴，

[ten] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈwɪmɪn]
Ten beautiful women
十 美丽的 女性

美女十名，

[tu:; tə] [əˈtʊən] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [saɪnz] .
To atone for his father's sins .
到 赎罪 为了 他的 父亲的 罪孽 .

代父赎罪。”

[baɪ][gæn] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

比干曰：

[wʌt] [ˈtreʒərz] [dʌz] [ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈfreɪgrənsɪz] [kɑ:rt][hoʊld] ?
What treasures does the Seven Fragrances Cart hold ?
什么 宝藏 做 这 七 香水 大车 抓住 ?

“七香车有何宝乎？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ɪgˈzæmɪnər] [rɪˈplaɪd] :
The county examiner replied :
这 县 考官 回复 :

邑考答曰：

" [ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈfreɪgrəns] [ˈtʃæriət] [wʌz; wəz] [ju:st] [baɪ][ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈempərər] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] -
" The Seven - Fragrance Chariot was used by the Yellow Emperor to defeat Chiyou -
" 这 七 - 香味 战车 曾是 用过的 经过 这 黄色的 皇帝 到 击败 -

[ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [si:] . "
in the North Sea . "
在 这 北 海 . "

“七香车乃轩辕皇帝破蚩尤於北海，

[ðɪs] [kɑ:r][wʌz; wəz] [left] [br'haɪnd] .
This car was left behind .
这 车 曾是 左边 在后面 .

遗下此车。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [sɪts] [ɑ:n][,aɪ 'ti:]
If a person sits on it
如果 一个 人 坐着 在 它

若人坐上面，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ɪn'dʌk(ə)n] ,
No need for induction ,
不 需要 为了 就职 ,

不用推引，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ] [i:st] , [ðen] [goʊ] [i:st] .
If you want to go east , then go east .
如果 你 想 到 去 东方 , 然后 去 东方 .

欲东则东，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] [tu:; tə][goʊ] [west] , [ðen] [goʊ] [west] .
If you want to go west , then go west .
如果 你 想 到 去 西方 , 然后 去 西方 .

欲西则西，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['trezər] [pæst] [daʊn] [θru:] [ˌdʒenɜː'eɪʃənz] .
It is a treasure passed down through generations .
它 是 一个 宝藏 通过了 向下 通过 几代人 .

乃世传之宝也。

['hæŋɡʊvər] [rɪ'li:f] [mæt]
Hangover relief mat
宿醉 宽慰 垫

醒酒毡，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ɪz] [drʌŋk] ,
If a person is drunk ,
如果 一个 人 是 醉 ,

倘人醉酩酊，

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n] [ðɪs] [felt] ,
Lie down on this felt ,
说谎 向下 在 这 毛毡 ,

卧此毡上，

[aɪ] [weɪk] [ʌp] ['veri] ['kwɪkli] .
I wake up very quickly .
我 唤醒 向上 非常 迅速地 .

不消时刻即醒。

[ɔ:ldʊʊ] [ðə; ði] [eɪp] - [feɪst] ['mʌŋki] [ɪz][æn; ən][ˈænim(ə)] . . .
Although the ape - faced monkey is an animal . . .
虽然 这 猿 - 面对 猴 是 一个 动物 . . .

自面猿猴虽是畜类，

[ə; eɪ] [gʊd] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [ˌɜ:rt] ['sɔŋz] ,
A good gathering of three thousand short songs ,
一个 好的 采集 的 三 千 短的 歌曲 ,

善会叁千小曲，

[ert] ['hʌndrəd] ['sɔŋz] ,
Eight Hundred Songs ,
八 百 歌曲 ,

八百大曲，

[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [sɪŋ] [ˈsɒŋz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
Able to sing songs before the banquet ,
有能力的 到 唱歌 歌曲 前 这 宴会 ,
能讴筵前之歌，

[ˈskɪld] [æt; ət] [ˈdænsɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [pɑːm] [ʌv; əv] [wʌnz] [hænd] .
Skilled at dancing on the palm of one's hand .
熟练 在 跳舞 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .
善为掌上之舞，

[ˈtruːli] [laɪk] [ðə; ði] [məˈləʊsdiəs] [ˈwɔːblɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈnaɪtɪŋgeɪl] ,
Truly like the melodious warbling of a nightingale ,
真的 喜欢 这 悦耳动听 鸣唱 的 一个 夜莺 ,
真如啴啴莺簧，

[ˈsweɪɪŋ] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] .
Swaying willow branches .
摇晃 柳 分支 .
翩翩弱柳。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [baɪ][gæn] [sed] :
After hearing this , Bi Gan said :
后 听力 这 , 双 甘 说 :
比干听罢：

" [ðɪs] [ˈtreʒər] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈwʌndərf(ə)l] . "
" This treasure is indeed wonderful . "
" 这 宝藏 是 的确 精彩的 . "
“此宝虽妙，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [bɔːst] [hɪz; ɪz][ˈvɜːrtʃuː] .
Today , the emperor has lost his virtue .
今天 , 这 皇帝 有 丢失的 他的 美德 .
今天子失德，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːfərd] [ˈtrɪbjʊːt] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [geɪmz] .
They also offered tribute in the form of games .
他们 还 提供 贡 在 这 形式 的 游戏 .
又以游戏之物进贡，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [baɪ] [ˈeɪdɪŋ] [ænd; ənd] [əˈbet] [ˈiːv(ə)l] [ðæt] . . .
It is precisely by aiding and abetting evil that . . .
它 是 恰恰 经过 协助 和 教唆 邪恶的 那 . . .
正是助桀为虐，

[maːrz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈhəʊli] [sens]
Mars and the Holy Sense
火星 和 这 圣 感觉
荧惑圣聪，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈkeɪɑːs] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
This caused chaos in the imperial court .
这 导致 混乱 在 这 帝国 法庭 .
反加朝廷之乱。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Unfortunately , the young master was imprisoned by his father .
很遗憾 , 这 年轻的 掌握 曾是 被监禁 经过 他的 父亲 .
无奈公子为父羈囚，

[ˈpræktɪs] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .
Practice benevolence and filial piety .
实践 仁 和 孝 虔诚 .
行其仁孝，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [sɪnˈserəti] .
A little sincerity .
一个 小的 诚意 .

一点真心。

[aɪ][eɪˈem] [kənˈveɪɪŋ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɔːrt] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ]
I am conveying this message to the Heavenly Court on behalf of the young
我 是 传递 这 信息 到 这 天上 法庭 在 代表 的 这 年轻的
[ˈmæstər] .
master .
掌握 .

此本我替公子转达天庭，

" [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [feɪld] [jɔː; jər] [ˈpɜːrpəs] [ɪn] [ˈkʌmɪŋ] , [jʌŋ] [ˈmæstər] . "
" I have not failed your purpose in coming , young master . "
" 我 有 不是 失败的 你的 目的 在 未来 , 年轻的 掌握 . "

不负公子来意耳。”

[baɪ][gæn] [went] [tuː; tə][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔːrdərz] .
Bi Gan went to the Star - Picking Tower to await imperial orders .
双 甘 去 到 这 星星 - 挑选 塔 到 等待 帝国 订单 .

比干往摘星楼候旨，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] [rɪˈpɔːrts] :
The Imperial Attendant reports :
这 帝国 服务员 报告 :

奉御官启奏：

" [ðə; ði] [ˈeɪzənz] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" The Asians met with the emperor . "
" 这 亚洲人 遇见 和 这 皇帝 . "

“亚相比干见驾。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [send] [baɪ][gæn] [ʌpˈsterz] . "
" Send Bi Gan upstairs . "
" 发送 双 甘 楼上 . "

“宣比干上楼。”

[baɪ][gæn] [went] [ʌpˈsterz] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Bi Gan went upstairs to pay his respects .
双 甘 去 楼上 到 支付 他的 尊重 .

比干上楼朝见，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [ɪˈjuːd] [æŋ; ən] [ˈɪːdɪkt] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [juː; jʊ] . "
" I have not issued an edict to summon you . "
" 我 有 不是 发布 一个 法令 到 召唤 你 . "

“朕无旨宣召，

[wʌt] [məˈmɔːriəl] [duː;][juː; jʊ][hæv; həv] [səbˈmɪtɪd] ?
What memorial do you have submitted ?
什么 纪念馆 做 你 有 提交 ?

卿有何表章？ ”

[baɪ][gæən] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Bi Gan reported :
双 甘 据报道 :

比干奏曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˈhɪr'baɪ] [rɪ'pɔ:rt] ! "
" Your Majesty , I hereby report ! "
" 你的 威严 , 我 特此 报告 ! "

“臣启奏陛下！

- [dʒi] [tʃɑ:ŋgsɪ] ['bɔɪ] ['kaʊ, 'keɪ,ɒʊ] [peɪd] ['trɪbjʊ:t] .
Xibohou Ji Changzi Boyi Kao paid tribute .
- 季 长子 博伊 高 有薪酬的 贡 .

西伯侯姬昌子伯邑考纳贡，

[tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] [sɪnz] .
To atone for his father's sins .
到 赎罪 为了 他的 父亲的 罪孽 .

代父赎罪。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['ɔ:rdərd] [ʒ'wɑ:n][ji:]['kaʊ, 'keɪ,ɒʊ][tu:; tə][goʊ] [ˈʌp'sterz] .
King Zhou ordered Xuan Yi Kao to go upstairs .
国王 周 订购 宣 易 高 到 去 楼上 .

纣王命宣邑考上楼，

[ðæt] [ji:]['kaʊ, 'keɪ,ɒʊ] [wɔːkt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['elbəʊz] [ænd; ənd] [ni:z] .
That Yi Kao walked on his elbows and knees .
那 易 高 步行 在 他的 肘部 和 膝盖 .

那邑考肘膝而行，

[hi:; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :

俯伏奏曰：

" [ðə; ði] ['treɪtər] "
" the traitor "
" 这 叛徒 "

“犯臣子

[bi: 'oʊ] - [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Bo Yikao paid homage to the emperor .
波 - 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

伯邑考朝见。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰：”

[dʒi] [tʃæŋ] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪv] [ə'fens] [ə'genst] [hɪz; ɪz]['ru:lər] .
Ji Chang committed a grave offense against his ruler .
季 张 坚定的 一个 严重 罪行 反对 他的 统治者 .

姬昌罪大忤君，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第31/165页

[naʊ] [ðə; ði] [sʌn] [peɪz] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə-z] [sɪnz] .
Now the son pays tribute to atone for his father's sins .
现在 这 儿子 支付 贡 到 赎罪 为了 他的 父亲的 罪孽 .

今子纳贡为父赎罪，

[ðɪs] [kæn; kən][ˈɔ:lsoʊ][bi; bi] [kən'sɪdərd] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
This can also be considered filial piety .
这 能 还 是 经过考虑的 孝 虔诚 .

亦可为孝矣。

[bi: 'oʊ] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Bo Yikao reported :
波 - 据报道 :

“伯邑考奏曰:”

[dʒi] [tʃæŋ] , [ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)] , [dɪsə'beɪd] [hɪz; ɪz]['ru:lər] .
Ji Chang , a criminal , disobeyed his ruler .
季 张 , 一个 刑事 , 违抗命令 他的 统治者 .

犯臣姬昌罪犯忤君，

[ˈpɑ:rd(ə)n][ænd; ənd] [spər] [frʌm; frəm] [deθ] .
Pardon and spare from death .
赦免 和 空闲的 从 死亡 .

赦宥免死，

[ˌtempə'reɪli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Temporarily residing in the village .
暂时地 居住 在 这 村庄 .

暂居里。

[jɔr; jər]['mædʒəsti][ænd; ənd][jɔr; jər][ɪn'taɪər] ['fæməli][ɑ:r; ər] ['di:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jɔr; jər]['mædʒəsti:z]
Your Majesty and your entire family are deeply grateful for Your Majesty's
你的 威严 和 你的 全部的 家庭 是 深 感激的 为了 你的 陛下的

['baʊndləs] [ɡreɪs] .
boundless grace .
无边无际 优雅 .

臣等举室感陛下天高海阔之洪恩，

[wi:; wi][əd'maɪər][ðə; ði] [ɡreɪt] ['vɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:θs] ['θɪknəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntnz] - [haɪt]
We admire the great virtue of the earth's thickness and the mountains ' height
我们 钦佩 这 伟大的 美德 的 这 地球的 厚度 和 这 山脉 - 高度

.
:
.

仰地厚山高之大德。

[naʊ] , [wi:; wi] , [jɔr; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [dɪ'spaɪt] ['aʊər; ɑ:r] ['ɪɡnərəns] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtəns] ,
Now , we , your humble servants , despite our ignorance and incompetence ,
现在 , 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 尽管 我们的 无知 和 无能 ,

今臣等不揣愚陋，

[aɪ] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] .
I risk my life to submit this memorial .
我 风险 我的 生活 到 提交 这 纪念馆 .

昧死上陈，

[pli:z] [teɪk] [maɪ] [ˈfɑ:ðəz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Please take my father's place in the punishment .
请 拿 我的 父亲的 地方 在 这 惩罚 .
请代父罪。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][kaɪnd] ,
If you are kind ,
如果 你 是 种类 ,
倘荷仁慈，

[ˈgræntɪd] [ˌri:ˈbɜ:rθ]
Granted rebirth
的确 重生
赐以再生，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑ:rd(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He was granted a pardon and returned to his country .
他 曾是 的确 一个 赦免 和 返回 到 他的 国家 .
得赦归国，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ˈfæməli] [ˈmembər] , [wɜ:; wər][ˌri:juˈnaɪtɪd] .
The envoy and his mother , along with other family members , were reunited .
这 使者 和 他的 母亲 , 沿着 和 其他 家庭 成员 , 是 重聚 .
使臣母子等骨肉重完：

[jɜ:; jər][ˈmædʒəsti:z][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˌri:ˈbɜ:rn] [wɪl] [bi:; bi] [ədˈmaɪəd] [fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
Your Majesty's virtue of being reborn will be admired for ten thousand years .
你的 陛下的 美德 的 存在 重生 将要 是 钦佩 为了 十 千 年 .
臣等万载瞻仰陛下再生之德，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [dʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
It was done out of kindness .
它 曾是 完毕 出去 的 仁慈 .
出於恩外也。

" [kɪŋ] [dʒəu] , [ˈsi:ɪŋ] [ji:] [kaʊz] [ˈtrædʒɪk] [feɪt] , [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd][fɔ:r; fər] [ˈdʒʌstɪs] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] . "
" **King Zhou , seeing Yi Kao's tragic fate , pleaded for justice for his father .** "
" 国王 周 , 看到 易 高氏 悲惨 命运 , 恳求 为了 正义 为了 他的 父亲 . "
“纣王见邑考悲惨为父陈冤，

[ɪkˈstri:mli] [ˈɜ:rnɪst] .
Extremely earnest .
极其 认真 .
极其恳至。

[ˈnʊʊɪŋ] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbi:əl] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌŋ] ,
Knowing these are the words of a loyal minister and a filial son ,
会心 这些 是 这 字 的 一个 忠诚 部长 和 一个 孝 儿子 ,
知是忠臣孝子之言，

[ˈdi:pli] [mu:vd] ,
Deeply moved ,
深 已搬 ,
不胜感动，

[hi:; hi] [ðen] [ˈgræntɪd] [ji:] [ˈkaʊ, ˈkeɪ,ʊʊ][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [laɪf] .
He then granted Yi Kao a peaceful life .
他 然后 的确 易 高 一个 和平 生活 .
乃赐邑考平身。

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ɪgˈzæmɪnər] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgræɪtu:d] .
The county examiner expressed his gratitude .
这 县 考官 表达 他的 感激 .
邑考谢恩，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] .
Standing outside the railing .
常设 外部 这 栏杆 ；

立於栏杆之外。

[ˈdɑːdʒi] [sɔː] [ðæt] [ˌjiː] [ˈkɑʊ, ˈkeɪ, ɒʊ] [wʌz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
Daji saw that Yi Kao was beautiful and elegant .
妲己 锯 那 易 高 曾是 美丽的 和 优雅的 ；

妲己在内见邑考丰姿都雅，

[braɪt] [aɪz] [ænd; ənd] [klɪr] [ˈaɪ, braʊz]
Bright eyes and clear eyebrows
明亮的 眼睛 和 清除 眉毛

目秀眉清，

[red] [tiːθ] [ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ]
Red teeth and white teeth
红色的 牙齿 和 白色的 牙齿

红齿白，

[spiːk] [ˈdʒentli] .
Speak gently .
说话 轻轻地 ；

言语温柔。

[ˈdɑːdʒi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] :
Daji has already issued a decree :
妲己 有 已经 发布 一个 法令 ；

妲己已传旨：“

[rɒʊl] [əˈweɪ] [ðə; ði] [biːdz] .
Roll away the beads .
卷 离开 这 珠子 ；

卷去珠。

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɒʊld] [ʌp][ðə; ði] [pɜːrlz] [haɪ] . "
" **The palace maids on the left and right rolled up the pearls high** . "
" 这 宫殿 女佣 在 这 左边 和 正确的 滚动 向上 这 珍珠 高的 ； "

“左右宫人将珠高卷，

[hʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [hʊk] .
Hook up with the golden hook .
钩 向上 和 这 金的 钩 ；

搭上金钩。

[wen] [kɪŋ] [dʒəʊ] [sɔː] [ˈdɑːdʒi] [kʌm] [aʊt] ,
When King Zhou saw Daji come out ,
什么时候 国王 周 锯 妲己 来 出去 ；

纣王见妲己出来，

[ˈvɜːrb(ə)l] :
Verbal :
口头 ；

口称：“

[ˈrɔɪəl] [waɪf] !
Royal Wife !
皇家 妻子 ！

御妻！

[naʊ] , [biː ˈoʊ] - , [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][zːboʊ] , [ɪz] [ˈpeɪɪŋ] [ˈtrɪbjʊːt] .
Now , Bo Yikao , son of the Marquis of Xibo , is paying tribute .
现在 ； 波 - ； 儿子 的 这 侯爵 的 西伯 ； 是 付费 贡 ；

今有西伯侯之子伯邑考纳贡，

[ə'toʊnmənt] [fɑːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [sɪnz]
Atonement for his father's sins
赎罪 为了 他的 父亲的 罪孽

代父赎罪，

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz][ˈædmərəb(ə)l]
The truth is admirable
这 真相 是 令人钦佩的

情实可矜。

[ˈdɑːdʒi] [rɪˈpɔːrtɪd]
Daji reported
妲己 据报道

“妲己奏曰：”

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈbɔɪ] [ˈkɑʊ, ˈkeɪ, oʊ][ʌv; əv] - [ɪz] [skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər]
I have heard that Boyi Kao of Xiqi is skilled at playing the zither
我 有 听到 那 博伊 高 的 - 是 熟练 在 玩耍 这 箏

妾闻西岐伯邑考善能鼓琴，

[ˈtruːli] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
Truly unparalleled in the world
真的 无与伦比 在 这 世界

真世上无双，

[ɪkˈstriːmli] [rer] [ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːrld]
Extremely rare in the human world
极其 稀有的 在 这 人类 世界

人间绝少。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed]
King Zhou said
国王 周 说

“纣王曰：”

[haʊ] [dʌz] [wʌn] [noʊ] [ðə; ði] [ˈwaɪfs] [ˈkærəktər]
How does one know the wife's character?
如何 做 一 知道 这 妻子的 特点

御妻何以知？

[ˈdɑːdʒi] [sed]
Daji said
妲己 说

“妲己曰：”

[ɔːlˈðoʊ] [ə; eɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən]
Although a concubine is a woman
虽然 一个 妾 是 一个 女士

妾虽女流，

[ˈɡroʊɪŋ] [ʌp] [ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n]
Growing up in seclusion
生长 向上 在 隔离

幼在深闺，

[aɪ] [hɜːrd] [frʌm; frəm][maɪ] [ˈperənts] [ðæt] [jiː] [ˈkɑʊ, ˈkeɪ, oʊ][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ˈmjuːzɪk]
I heard from my parents that Yi Kao was well - versed in music
我 听到 从 我的 父母 那 易 高 曾是 出色地 - 精通 在 音乐

闻父母传说邑考博通音律，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] [wɪð; wɪθ][ˈiːv(ə)n] [ˈɡreɪtər] [skɪl]
Playing the zither with even greater skill
玩耍 这 箏 和 甚至 更大的 技能

鼓琴更精，

[ˈdi:pli] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv] [rɪˈfaɪnd] [ˈteɪsts] ,
Deeply aware of the legacy of refined tastes ,
深 意识到的 的 这 遗产 的 精制 口味 ,
深知大雅遗音,

[ðæts] [haʊ] [aɪ] [faʊnd] [aʊt] .
That's how I found out .
那就是 如何 我 成立 出去 .

妾所以得知。

[jɔːr; jər][ˈmædzəsti] [meɪ] [wa:tʃ] [ji:] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, ʊʊ] [pleɪ] [ə; eɪ] [tu:n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈzɪðər] .
Your Majesty may watch Yi Kao play a tune on the zither .
你的 威严 可能 手表 易 高 玩 一个 调 在 这 箏 .

陛下可看邑考抚琴一曲，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [depθ] .
Then you'll know the depth .
然后 你会 知道 这 深度 .

便知深浅。

" [kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [drɪˈbɔ:tʃt] [mæn] . "
" King Zhou was a debauched man "
" 国王 周 曾是 一个 放荡不羁 男人 " .

“纣王乃酒色之徒，

[b:ŋ] [ˌmɪsˈled][baɪ] [diˈmɑ:nɪk] [ˈenədʒi] ;
Long misled by demonic energy ;
长的 被误导 经过 恶魔般的 活力 ;

久被妖气所惑；

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] ,
Upon hearing his words ,
之上 听力 他的 字 ,

一听其言，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈbɔɪ] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, ʊʊ][tu:; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ˈdɑ:dʒi] .
He then ordered Boyi Kao to pay homage to Daji .
他 然后 订购 博伊 高 到 支付 尊敬 到 妲己 .

便令伯邑考叩见妲己。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈpɪlgrɪmɪdʒ] ,
After the county magistrate finished his pilgrimage ,
后 这 县 地方法官 完成的 他的 朝圣 ,

邑考朝拜毕，

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：“

[ˈbɔɪ] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, ʊʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [skɪld] [æt; ət] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] .
Boyi Kao heard that you are skilled at playing the zither .
博伊 高 听到 那 你 是 熟练 在 玩耍 这 箏 .

伯邑考闻你善能抚琴，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][traɪ] [ˈpleɪɪŋ] [ə; eɪ] [tu:n] [təˈdeɪ] ?
Why don't you try playing a tune today ?
为什么 不 你 尝试 玩耍 一个 调 今天 ?

你今试抚一曲何如？

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪ(ə)] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The county official reported :
这 县 官方的 据报道 :

“邑考奏曰：“

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

娘娘在上，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] :
Your Majesty , I have heard :
你的 威严 , 我 有 听到 :

臣闻：

" [ˈperənts] [ɑ:r; ər] [ɪl] , "
" Parents are ill , "
" 父母 是 患病的 , "

「父母有疾，

[æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] , [wʌn] [dæəz] [nɔ:t][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] [i:z] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] .
As a son , one dares not live a life of ease and comfort .
作为 一个 儿子 , 一 敢于 不是 居住 一个 生活 的 舒适 和 舒适 .

为人子者不敢舒衣安食。」

[naʊ] , [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz] [bɪn] [ɪmˈprɪznd] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
Now , my father has been imprisoned for seven years .
现在 , 我的 父亲 有 到过 被监禁 为了 七 年 .

今犯臣父七载羈囚，

[ˈsʌfərɪŋ] [ɪˈmensli] ;
Suffering immensely ;
痛苦 非常 ;

苦楚万状；

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [dɪˈspaɪz] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] ?
How could I bear to despise his father ?
如何 可以 我 熊 到 鄙视 他的 父亲 ?

臣何忍蔑视其父，

[du:][ju:; jʊ] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [oʊn] [ˈplezər] ?
Do you play the zither for your own pleasure ?
做 你 玩 这 箏 为了 你的 自己的 乐趣 ?

自为喜悦而鼓琴哉？

[kwa:ŋ] [ˈtʃenz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən] .
Kuang Chen's heart was broken .
匡 陈的 心 曾是 破碎的 .

况臣心碎如麻，

- [ɡɜ:ŋ] [ʃæŋ] [ˈrɪðəm] ,
Aneng Gong Shang rhythm ,
- 锣 尚 韵律 ,

安能宫商节奏，

[ɪz] [ðɪs] [æn; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈwɪzdəm] ?
Is this an insult to the divine wisdom ?
是 这 一个 侮辱 到 这 神圣的 智慧 ?

有辱圣聪？

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[wen] [ju:; jʊ] [si:] [ðɪs] [si:n] ,
When you see this scene ,
什么时候 你 看 这 场景 ,

你当此景，

[ˈpleɪŋ] [ə; eɪ] [tu:n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈzɪðər] ,
Playing a tune on the zither ,
玩耍 一个 调 在 这 箏 ,

抚琴一曲，

[ɪf] [ɪts] [streɪndʒ] ,
If it's strange ,
如果 它是 奇怪的 ,

如果希奇，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] [ɑ:r; ər] [hɪrˈbaɪ] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][jʊr; jər]
You and your son are hereby pardoned and allowed to return to your
你 和 你的 儿子 是 特此 赦免 和 允许 到 返回 到 你的
[ˈhoʊmlænd] .
homeland .
家园 .

赦你父子归国。

“ [wen] [ji:] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, ɒʊ] [hɜ:rd] [ðɪs] , [hi:; hi] [sed] ... ”
“ When Yi Kao heard this , he said ... ”
“ 什么时候 易 高 听到 这 , 他 说 ... ”
“邑考听见此言。

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [ænd; ənd] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Overjoyed and grateful .
欣喜若狂 和 感激的 .

大喜谢恩。

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] [tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [ˈzɪðər] .
King Zhou issued a decree to fetch a zither .
国王 周 发布 一个 法令 到 拿来 一个 箏 .

纣王传旨取琴一张，

[ji:] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, ɒʊ][sæt] [krɔ:s] - [legd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Yi Kao sat cross - legged on the ground .
易 高 卫星 叉 - 腿 在 这 地面 .

邑考盘膝坐在地上，

[pleɪs] [ðə; ði][pɪˈænoʊ][ɑ:n][jʊr; jər][ləp]
Place the piano on your lap
地方 这 钢琴 在 你的 膝

将琴放在膝上，

[ten] [ˈdelɪkət] [ˈfɪŋɡərz] [plʌkt] [ðə; ði] [strɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzɪðər] .
Ten delicate fingers plucked the strings of the zither .
十 精美的 手指 拨弦 这 字符串 的 这 箏 .

十指尖尖拨动琴弦，

[ˈpleɪŋ] [ə; eɪ] [tu:n] ,
Playing a tune ,
玩耍 一个 调 ,

抚弄一曲，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈrʌslz] [θru:] [ðə; ði] [paɪnz] .
The wind rustles through the pines .
这 风 沙沙声 通过 这 松树 .

风入松。

[ˈwɪləʊz] [ˈswet] [ˈdʒentli] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [ˈbriːz]
Willows sway gently in the evening breeze
柳树 摇摆 轻轻地 在 这 晚上 微风

“杨柳依依弄晚风，

[ðə; ði] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [ɑːr; ər][hæf] - [ˈoʊpən] , [ðer; ðər] [red] [ˈpetlz] [ˈrɪˈflektɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ;
The peach blossoms are half - open , their red petals reflecting the sun ;
这 桃 花朵 是 一半 - 打开 , 他们的 红色的 花瓣 反思 这 太阳 ;
桃花半吐映日红；

[ˈfreɪgrənt] [ˈgrɑːsɪz] [stretʃ] [aʊt] [laɪk] [brʊdˈkeɪd] .
Fragrant grasses stretch out like brocade .
香 草 拉紧 出去 喜欢 锦缎 .

芳草绵绵铺锦绣，

[let] [ðer; ðər] [ˈkæɪɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɡoʊ][ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] , [iːst] [ænd; ənd] [west] .
Let their carriages and horses go their separate ways , east and west .
让 他们的 马车 和 马匹 去 他们的 分离 方式 , 东方 和 西方 .
任他车马各西东。”

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk] [pleɪd] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [end] .
The music played until the end .
这 音乐 玩 直到 这 结尾 .

邑考弹至曲终，

[ðə; ði] [ˈmelədi] [wʌz; wəz] [məˈləʊdɪəs] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] .
The melody was melodious and pleasant .
这 旋律 曾是 悦耳动听 和 令人愉快的 .

只见音韵幽扬，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd] [bɔːl] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
It was truly like a jade ball striking the ground .
它 曾是 真的 喜欢 一个 玉 球 引人注目 这 地面 .

真如戛玉鸣球，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [paɪnz] [ˈˌekəʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈvælɪz]
The sound of pines echoing through the valleys
这 声音 的 松树 回声 通过 这 山谷

万壑松涛，

[hɜːr; hər] [ˈbjuːti] [wʌz; wəz] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] .
Her beauty was exquisite and captivating .
她 美丽 曾是 精美的 和 引人入胜 .

清婉欲绝。

[ˈpiːp(ə)l] [təˈdeɪ] [fiːl] [rɪˈfreɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪgəreɪtɪd] .
People today feel refreshed and invigorated .
人们 今天 感觉 焕然一新 和 精神焕发 .

今人尘襟顿爽，

[aɪ ˈtiː] [felt] [laɪk] [ˈbiːɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [ˈpæləs] .
It felt like being in the Jade Pool and Phoenix Palace .
它 毛毡 喜欢 存在 在 这 玉 水池 和 凤凰 宫殿 .

恍如身在瑶池凤阙，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃen] , [ˈhwæn, ˈhwaːŋ] , [ˈʒaʊ] [ænd; ənd][ɡwaːn]
And the sheng , huang , xiao and guan
和 这 盛 , 黄 , 小 和 关

而笙簧箫管，

[ðə; ði] [ˈklæpər] [sɪŋz] ,
The clapper sings ,
这 拍板 唱歌 ,

檀板讴歌，

[,aɪ 'ti:] [səʊndz] [ɪn'kredəbli] ['vʌlgə] .
It sounds incredibly vulgar .
它 声音 难以置信 庸俗 .

觉俗气逼人耳。

[æz; əz][ɪz] [sed] :
As is said :
作为 是 说 :

诚所谓：

[ðɪs] ['mju:zɪk] [ʊd; ʃəd] ['oʊnli][ɪg'zɪst][ɪn] ['hev(ə)n] .
This music should only exist in heaven .
这 音乐 应该 仅有的 存在 在 天堂 .

“此曲祇应天上有，

[haʊ] [ˈɔ:f(ə)n][kæn; kən][wʌn] [hɪr] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ?
How often can one hear of such a thing in this world ?
如何 经常 能 一 听到 的 这样的 一个 事物 在 这 世界 ?

人间能得几回闻？ ”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu]
After hearing this , King Zhou
后 听力 这 , 国王 周

纣王听罢，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ;
Overjoyed ;
欣喜若狂 ;

心中大悦；

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈdɑ:dʒi] :
He said to Daji :
他 说 到 妲己 :

对妲己曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ˌʌnbɪ'li:vəb(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rd] . "
" This is truly unbelievable to the wife of the Imperial Guard . "
" 这 是 真的 难以置信 到 这 妻子 的 这 帝国 警卫 . "

“真不员御妻所闻，

[ðɪs] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪg'zæmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊntɪ] .
This song was examined by the county .
这 歌曲 曾是 检查 经过 这 县 .

邑考此曲，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ˌæbsə'lu:tli] ['pɜ:rfɪkt] !
It can be described as absolutely perfect !
它 能 是 描述 作为 绝对地 完美的 !

可称尽善尽美！ ”

[ˈdɑ:dʒi] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Daji reported :
妲己 据报道 :

妲己奏曰：

" [bi: 'oʊ] - ['zɪðər] "
" Bo Yikao's zither "
" 波 - 箏 "

“伯邑考之琴，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [tu:; tə][ɔ:l] .
It is known to all .
它 是 已知 到 全部 .

天下共闻，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [him; ɪm][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Now I have seen him in person .

现在 我 有 已见 他 在 人 .
今亲睹其人，

[wʌt] [aɪv] [hɜ:rd] [ɪz][nɑ:t][ɔ:l] [ðæt] [aɪv] [si:n] .
What I've heard is not all that I've seen .

什么 我已经 听到 是 不是 全部 那 我已经 已见 .
所闻未尽所见。”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .

国王 周 曾是 欣喜若狂 .
纣王大喜，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu;; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ][stɑ:r] - [ˈpɪkɪŋ]
An imperial decree was issued to arrange a banquet at the Star - Picking Tower .

一个 帝国 法令 曾是 发布 到 安排 一个 宴会 在 这 星星 - 挑选
传旨摘星楼排宴。

[ˈdɑ:dʒɪ] [stoʊl] [ə; eɪ] [glæns] [æt; ət][ji:] [kaʊz] [feɪs] , [wɪt] [wʌz; wəz][æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [fʊl] [mu:n]
Daji stole a glance at Yi Kao's face , which was as round as the full moon

妲己 偷窃 一个 瞥一眼 在 易 高氏 脸 , 哪个 曾是 作为 圆形的 作为 这 满的 月亮
妲己偷睛看邑考面如满月，

[ˈelɪɡənt] [hænd] [ˈdʒestʃərz]
Elegant hand gestures

优雅的 手 手势
手姿俊雅，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] .
His appearance was extraordinary .

他的 外貌 曾是 非凡的 .
一表非俗，

[ɪts] [tʃɑ:rm] [ɪz] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] .
Its charm is captivating .

它是 魅力 是 引人入胜 .
其风情动人。

[ˈdɑ:dʒɪ] [ðen] [lʊkt] [æt; ət] [kɪŋ] [dʒoʊz] [əˈpɪrəns] .
Daji then looked at King Zhou's appearance .

妲己 然后 看起来 在 国王 周氏 外貌 .
妲己又看纣王容貌，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈmoʊstli] [əbˈskjʊr] .
It is mostly obscure .

它 是 大多 朦胧 .
大是暗昧，

[nɑ:t] [ˈveri] [ˈmu:vɪŋ] .
Not very moving .

不是 非常 移动 .
不甚动人。

[ˈdɪr] [ˈriːdəɹ] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ɔːlˈðoʊ] [kɪŋ] [dʒəʊ] [hæd; həd] [ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈempərər] ,
Although King Zhou had the appearance of an emperor ,
虽然 国王 周 有 这 外貌 的 一个 皇帝 ,

纣王虽是帝王之相，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðə; ði] [dɪˈpliːʃ(ə)n] [kɔːzd] [baɪ] [lʌst] ?
How can one overcome the depletion caused by lust ?
如何 能 一 克服 这 消耗 导致 经过 欲望 ?

怎经色欲相亏，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈwɪðərd] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsiətɪd] .
Describing someone as withered and emaciated .
描述 某人 作为 干枯 和 瘦弱 .

形容枯槁。

[sɪns] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [hæv; həv] [lʌvd] [jʌŋ] [men] .
Since ancient times , beautiful women have loved young men .
自从 古老的 时代 , 美丽的 女性 有 喜爱 年轻的 男人 .

自古佳人爱少年，

[wʌz; wəz] [ˈdɑːdʒi] [nɑːt] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] ?
Was Daji not a demon ?
曾是 妲己 不是 一个 恶魔 ?

况妲己乃一妖魅乎？

[ˈdɑːdʒi] [ˈsiːkrətli] [θɔːt] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [jiː] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, oʊ] [hɪr] .
Daji secretly thought that she should leave Yi Kao here .
妲己 偷偷 想法 那 她 应该 离开 易 高 这里 .

妲己暗思且将邑考留在此处，

[ˌhaɪpəˈθetɪk(ə)l] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈpæsiŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈzɪðər] ,
Hypothetical story of passing on the zither ,
假想 故事 的 通过 在 这 箏 ,

假说传琴，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [flɜːrt]
Taking the opportunity to flirt
采取 这 机会 到 调情

乘机挑逗，

[ˈhoʊpfəli] , [ðeɪ] [wɪl] [brˈkʌm] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ˈfiːnɪks] .
Hopefully , they will become a pair of phoenixes .
希望 , 他们 将要 变得 一个 一对 的 凤凰 .

庶几成就鸾凤，

[let] [ˌjuː ˈes] [ʃer] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] .
Let us share the joy of flying .
让 我们 分享 这 喜悦 的 飞行 .

共效于飞之乐。

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Moreover , he was a young man .
而且 , 他 曾是 一个 年轻的 男人 .

况他少年，

[ɪts] [ˈbenɪfɪts] [ɑːr; ər] [ˈɡreɪtər] .
Its benefits are greater .
它是 好处 是 更大的 .

其为补益更多，

[waɪ] [biː; bi][soʊ][fɪk'setɪd][ɑːn] [ðɪs] [oʊld][mæn] ?
Why be so fixated on this old man ?
为什么 是 所以 固定 在 这 老的 男人 ？

何拘拘於此老哉？

[ˈdɑːdʒi] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kiːp] [jiː][ˈkaʊ, 'keɪ,oʊ][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Daji plotted to keep Yi Kao in the city .
姬己 绘制 到 保持 易 高 在 这 城市 。

“姬己设计欲留邑考，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He then reported :
他 然后 据报道 ：

随即奏曰：“

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [ˈpɑːrd(ə)n][ðə; ði] ['westərn] [duːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [ə'ləʊ] [ðem; ðəm]
Your Majesty should pardon the Western Duke and his son and allow them
你的 威严 应该 赦免 这 西 公爵 和 他的 儿子 和 允许 他们

[tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] ['kʌntri] .
to return to their country .
到 返回 到 他们的 国家 。

陛下当赦西伯父子归国，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] ['baʊndləs] [greɪs] .
This is truly a testament to His Majesty's boundless grace .
这 是 真的 一个 遗嘱 到 他的 陛下的 无边无际 优雅 。

固是陛下浩荡之恩。

[bʌt; bət][jiː] - ['mjuːzɪk][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ɪk'skwɪzɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
But Yi Kaoqin's music is the most exquisite in the world .
但 易 - 音乐 是 这 最多 精美的 在 这 世界 。

但邑考琴为天下绝调，

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['pɑːrd(ə)n] [ænd; ənd][ɪz] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
Now that he has been pardoned and is returning to his country ,
现在 那 他 有 到过 赦免 和 是 返回 到 他的 国家 ，

今赦之归国，

- [hæz; həz] ['fɔːləŋ] ['saɪlənt] .
Chaoe has fallen silent .
- 有 倒下 沉默的 。

朝歌竟然绝响，

[ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪti] !
It's such a pity !
它是 这样的 一个 遗憾 ！

深为可惜！

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 ：

“纣王曰：”

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？

[ˈdɑːdʒi] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Daji reported :
姬己 据报道 ：

“姬己奏曰：”

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubain] [hæz; həz][ə; eɪ] ['meθəd] ,
The concubine has a method ,
这 妾 有 一个 方法 ,

妾有一法，

[bəuθ] [θɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] .
Both things can be accomplished .
两个都 事物 能 是 完成 .

可全两事。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[wʌt] [ɑ:r; ər][sʌm; səm] ['klevər] ['strætədʒiz] [fɔ:r; fər] [kən'trəʊlɪŋ] [wʌnz] [waɪf] ?
What are some clever strategies for controlling one's wife ?
什么 是 一些 聪明的 策略 为了 控制 一个人的 妻子 ?

御妻有何妙策，

[ɪz][,aɪ 'ti:]['pɑ:səb(ə)][tu:; tə][hæv; həv][bəuθ] ?
Is it possible to have both ?
是 它 可能的 到 有 两个都 ?

可以两全？

['dɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

“妲己曰:”

[jɔr; jər]['mædʒəsti] [meɪ] [li:v] [ji:]['kɑʊ, 'keɪ,ʊʊ] [hɪr] [tu:; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['zɪðər] [ʌv; əv][maɪ] ['kɑ:ŋkjubain] .
Your Majesty may leave Yi Kao here to play the zither of my concubine .
你的 威严 可能 离开 易 高 这里 到 玩 这 箏 的 我的 妾 .

陛下可留邑考在此传妾之琴，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][hæv; həv] ['mæstərd] [ðə; ði] [skɪl] .
Wait until I have mastered the skill .
等待 直到 我 有 精通 这 技能 .

俟妾学精熟，

['sɜ:rvɪŋ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vniŋ] ,
Serving His Majesty morning and evening ,
服务 他的 威严 早晨 和 晚上 ,

早晚侍陛下左右，

[tu:; tə] [ɪn'hæns] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['li:ʒər] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
To enhance the Emperor's leisure and enjoyment .
到 提高 这 皇帝的 闲暇 和 享受 .

以助皇上清暇之乐，

['fɜ:rstli] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] ['greɪtf(ə)] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z]['pɑ:rd(ə)n] .
Firstly , the Duke of Xi was grateful for His Majesty's pardon .
首先 , 这 公爵 的 习 曾是 感激的 为了 他的 陛下 的 赦免 .

一则西伯感陛下赦宥之恩，

['sekəndli] , [ðə; ði]['mju:zɪk][ʌv; əv][ðə; ði] - [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [kəm'pli:tli] [bɔ:st] [ɪn] - .
Secondly , the music of the Yaoqin would not be completely lost in Chaoqe .
第二 , 这 音乐 的 这 - 会 不是 是 完全地 丢失的 在 - .

二则朝歌不致绝瑶琴之乐，

[ðæt] [wei] , [wi:; wi][kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][bəuθ] [wɜ:rld] .
That way , we can have the best of both worlds .
那 方式 , 我们 能 有 这 最好的 的 两个都 世界 .

庶几可以两全。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu]
Upon hearing this , King Zhou
之上 听力 这 , 国王 周

“纣王闻言，

[hi:; hi] [ˈpætɪd] - [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He patted Daji's back and said :
他 轻拍 - 后退 和 说 :

以手拍妲己之背曰:”

[haʊ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] , [maɪ] [dɪr] [ˈmɪnɪstər] !
How wise and virtuous you are , my dear minister !
如何 明智的 和 有德行的 你 是 , 我的 亲爱的 部长 !

贤哉爱卿!

[ˈtru:lɪ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [waɪz] .
Truly intelligent and wise .
真的 聪明的 和 明智的 .

真是聪慧贤明，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈmæstərd] [ðə; ðɪ][ɑ:rt][ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [tu:] [bɜ:rdz][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn] .
He has mastered the art of killing two birds with one stone .
他 有 精通 这 艺术 的 杀 二 鸟类 和 一 石头 .

深得一举两全之道。

" [æz; əz] [ˈɔ:rdərd] : "
" As ordered : "
" 作为 订购 : "

“随传旨:”

[lɪ'ju:] - [pleɪd] [ðə; ðɪ] [ˈzɪðər] [ɪn] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] .
Liu Yikao played the zither in this building .
刘 - 玩 这 箏 在 这 建筑 .

留邑考在此楼传琴。

[ˈdɑ:dʒɪ][wʌz; wəz] [ˈsi:krətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
Daji was secretly delighted .
妲己 曾是 偷偷 高兴极了 .

“妲己不觉暗喜:”

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [get] [kɪŋ] [dʒəu] [drʌŋk] .
I will now get King Zhou drunk .
我 将要 现在 得到 国王 周 醉 .

我如今且将纣王灌醉了，

[help] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [di:p] [sli:p] ;
Help him out of his deep sleep ;
帮助 他 出去 的 他的 深的 睡觉 ;

扶去浓睡；

[aɪ] [prɪˈfɜ:r] [tu:; tə][ækt][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I prefer to act in accordance with him .
我 更喜欢 到 行为 在 根据 和 他 .

我自好与彼行事，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætər] [wɪl] [nɑ:t] [səkˈsi:d] ?
Why worry that this matter will not succeed ?
为什么 担心 那 这 事情 将要 不是 成功 ?

何愁此事不成？

" [ɪˈmi:diətli] [ɪˈfu:] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] . "
" Immediately issue an imperial decree to arrange a banquet . "
" 立即地 问题 一个 帝国 法令 到 安排 一个 宴会 . "

“忙传旨排宴，

[kɪŋ] [dʒəu] [bɪ'li:vɪ] - [ɪn'tenʃən] [wɜ:r; wər] [gʊd] :
King Zhou believed Daji's intentions were good :
国王 周 相信 - 意图 是 好的 :

纣王以为妲己美意：

[lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [kən'si:lɪd] [ɪ'mɔ:rəl] [ænd; ənd] ['skændələs] [ɪn'tenʃən] .
Little did they know that it concealed immoral and scandalous intentions .
小的 做过 他们 知道 那 它 暗 不道德 和 丑闻 意图 :

岂知内藏伤风败俗之情，

[aɪ 'ti:] ['greɪtli] [ʌndə'maɪnz] [ðə; ðɪ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [mə'ræləti] .
It greatly undermines the principles of social order and morality .
它 非常 削弱 这 原则 的 社会的 命令 和 道德 :

大坏纲常礼义之防。

[ˈdɑ:dʒɪ] [held] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kʌp] [ɪn][hɜ:r; hər] [hændz] ,
Daji held a golden cup in her hands ,
妲己 握住 一个 金的 杯子 在 她 双手 ,

妲己手捧金杯，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] :
He said to King Zhou :
他 说 到 国王 周 :

对纣王曰：“

[jɜ:r; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈbɜ:rθdeɪ] [waɪn] .
Your Majesty , please present this birthday wine .
你的 威严 , 请 展示 这 生日 葡萄酒 :

陛下进此寿酒。

[kɪŋ] [dʒəu] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [ˈbju:trɪf(ə)l] [ænd; ənd] [lʌvd] [aɪ 'ti:] .
King Zhou thought it beautiful and loved it .
国王 周 想法 它 美丽的 和 喜爱 它 :

“纣王以为美爱，

[ˈoʊnli] [ker] [ə'baʊt] [ˈhævɪŋ] [fʌn]
Only care about having fun
仅有的 关心 关于 拥有 乐趣

只顾欢乐，

[brɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [aɪ][wʌz; wəz] [kəm'pli:tlɪ] [drʌŋk] .
Before I knew it , I was completely drunk .
前 我 知道 它 , 我 曾是 完全地 醉 :

不觉一时酩酊。

[ˈdɑ:dʒɪ] [ˈɔ:rdərd] [hɜ:r; hər] [ə'tendənts] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə][hɜ:r; hər] .
Daji ordered her attendants to attend to her .
妲己 订购 她 服务员 到 出席 到 她 :

妲己命左右侍御宫人，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈdrægən] [bed][tu:; tə] [rest] .
They helped the emperor to his dragon bed to rest .
他们 帮助 这 皇帝 到 他的 龙 床 到 休息 :

扶皇上龙榻安寝，

[fæn] - [pæst] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈzɪðər] .
Fang Zheyi passed on the zither .
方 - 通过了 在 这 箏 :

方着邑考传琴。

[tu:] [ˈpæləs] [meɪdʒ] [brɔ:t] [aʊt] [tu:] [ˈzɪðər] .
Two palace maids brought out two zithers .
二 宫殿 女佣 带来 出去 二 齐特琴 :

两边宫人取琴两张，

[ðə; ði] ['pri:viəs] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz][ʌv; əv]['dɑ:dʒi] .
The previous picture was of Daji .
这 以前的 图片 曾是 的 妲己 .

上一张是妲己，

[ðə; ði][nekst] ['pɪktʃər] [ɪz][ʌv; əv] ['bɔɪ] ['kɑʊ, 'keɪ,ʊʊ] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] .
The next picture is of Boyi Kao playing the zither .
这 下一个 图片 是 的 博伊 高 玩耍 这 箏 .

下一张是伯邑考传琴。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The county official reported :
这 县 官方的 据报道 :

邑考奏曰:”

[jɔː; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] , [ə; eɪ] [dɪs'greɪst] ['sʌbdʒekt] , [hɪr'baɪ] [rɪ'pɔ:rt] !
Your Majesty , I , a disgraced subject , hereby report !
你的 威严 , 我 , 一个 蒙羞的 主题 , 特此 报告 !

犯臣子启娘娘！

[ðɪs] ['zɪðər] [hæz; həz] [faɪv] [fɔ:rmz] , [bəʊθɪ][ɪn'tɜ:rn(ə)] [ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)] .
This zither has five forms , both internal and external .
这 箏 有 五 表格 , 两个都 内部的 和 外部的 .

此琴有内外五形，

[sɪks]['mju:zɪk(ə)] [skeɪlz] [ænd; ənd] [faɪv] [təʊnz]
Six musical scales and five tones
六 音乐 秤 和 五 音调

六律五音，

[jɪn] ['kɑʊ] [gu:ɪ] [ti:ɪ] ,
Yin Cao Gou Ti ,
阴 曹 咕 ti ,

吟操勾剔，

[left] [hænd] ['dræɡən] [aɪ] ,
Left hand dragon eye ,
左边 手 龙 眼睛 ,

左手龙睛，

[raɪt] ['fi:nɪks] [aɪ] ,
Right phoenix eye ,
正确的 凤凰 眼睛 ,

右手凤目，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [noʊts] : [ɡɔ:ŋ] , [ʃæŋ] , [dʒɑʊ] , [dʒi:ɪ] , [ænd; ənd] [ju] .
According to the five notes : Gong , Shang , Jiao , Zhi , and Yu .
根据 到 这 五 笔记 : 锣 , 尚 , 角 , 智 , 和 于 .

按宫商角徵羽。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [eɪt] ['meθədʒ] ,
There are also eight methods ,
那里 是 还 八 方法 ,

又有八法，

[naɪ] [moʊ] ,
Nai Mo ,
奈 莫 ,

乃抹，

[pɪk] ,
pick ,
挑选 ,

挑，

[hʊk] ,
hook ,
钩 ,

勾,

[pɪk] ,
Pick ,
挑选 ,

剔,

[ðə; ðɪ] [left] - ['fɔ:lɪŋ] [stroʊk] ,
The left - falling stroke ,
这 左边 - 坠落 中风 ,

撇,

[tu:ʊʊ] ,
Tuo ,
拓 ,

托,

['enəmi] ,
enemy ,
敌人 ,

敌,

[bi:t] ,
beat ,
打 ,

打,

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][sɪks][tə'bu:z] .
There are six taboos .
那里 是 六 禁忌 :

有六忌,

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ]['sev(ə)n] [θɪŋz] [ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] [pleɪ] .
There are seven things you shouldn't play .
那里 是 七 事物 你 不应该 玩 .

有七不弹。

['dɑ:dʒɪ] [æskt] :
Daji asked :
妲己 问 :

“妲己问曰:”

[wʌt] [ɑ:r; əɾ][ðə; ðɪ][sɪks][tə'bu:z] ?
What are the six taboos ?
什么 是 这 六 禁忌 ?

何为六忌!

[ðə; ðɪ]['loʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The local official said :
这 当地的 官方的 说 :

“邑考曰:”

['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mɔ:rnɪf(ə)l] [kraɪz] , [hi:; hi] [drɪ'vɒʊtɪd] [hɪm'self] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['du:tɪz] .
Hearing the mournful cries , he devoted himself to his duties .
听力 这 悲哀 哭泣 , 他 奉献 他自己 到 他的 职责 :

闻哀恸泣专心事,

['æŋgəɾ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tempəɾd] [baɪ] [rɪ'streɪnt] [ænd; ənd] [fɪə] .
Anger should be tempered by restraint and fear .
愤怒 应该 是 淬火 经过 克制 和 害怕 :

忿怒情怀戒欲惊。

[ˈdɑːdʒi] [æskt] [əˈgen] :
Daji asked again :
妲己 问 再次 :

“妲己又问:”

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [θɪŋz] [nɑːt][tuː; tə] [pleɪ] ?
What are the seven things not to play ?
什么 是 这 七 事物 不是 到 玩 ?

何为七不弹？

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)] [sed] :
The local official said :
这 当地的 官方的 说 :

“邑考曰:”

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [stɔːrm] ,
A sudden storm ,
一个 突然 风暴 ,

疾风骤雨，

[ɡreɪt] [ˈsaːroʊ] [ænd; ænd] [ɡriːf] ,
Great sorrow and grief ,
伟大的 悲哀 和 悲伤 ,

大悲大哀，

[ɪmˈprɑːpər] [əˈtaɪər]
Improper attire
不当 服装

衣冠不正，

[ˈdrʌŋkənnəs] [ænd; ænd] [ˈseksʊəl] [ˈmædnəs]
drunkenness and sexual madness
酒醉 和 性 疯狂

酒醉性狂，

[ˈfreɪgrəns] - [friː] [ɪz] [ɪnkənˈviːniənt] .
Fragrance - free is inconvenient .
香味 - 自由的 是 不方便 .

无香近褻，

[ʌnfəˌmɪliˈærəti] [wɪð; wɪθ] [ˈkɑːmən] [teɪsts]
Unfamiliarity with common tastes
不熟悉 和 常见的 口味

不知音近俗，

[ʌnˈkliːn] [ænd; ænd] [ˈfɪlθi] ;
Unclean and filthy ;
不洁 和 污秽 ;

不洁近秽；

[duː][nɑːt] [pleɪ] [ɪn] [ðiːz] [ˌsɪtʃəˈfeɪnz] .
Do not play in these situations .
做 不是 玩 在 这些 情况 .

遇此皆不弹。

[ðɪs] [ˈzɪðər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈremnənt] [ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ˈmjuːzɪk] .
This zither is a remnant of ancient music .
这 箏 是 一个 剩 的 古老的 音乐 .

此琴乃太古遗音，

[ˈpleɪzər] [ɪz] [kloʊz] [tuː; tə] [ˈeɪɪɡəns] .
Pleasure is close to elegance .
乐趣 是 关闭 到 优雅 .

乐而近雅，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [fɔ:rmz] [ʌv; əv] ['mju:zɪk] .
It is quite different from other forms of music .
它 是 相当 不同的 从 其他 表格 的 音乐 .
与诸乐大不相同。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ɑ:r; ər] ['eɪti] - [wʌn]
Among them are eighty - one
之中 他们 是 八十 - 一
其中有八十一

['meɪdʒər] [ki:] ,
Major key ,
主要的 钥匙 ,
大调,
- ['maɪnər]
51 Minor
- 次要的
五十一小调,

['θɜ:rti] - [sɪksθ] [tu:n] .
Thirty - sixth tone .
三十 - 第六 语气 .
叁十六等音。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证:
" [ðə; ði] [saʊnd] [ɪz] [nɑ:t] [flæt] , [jet] [aɪ 'ti:] [kliəz] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] [aɪz] . "
" The sound is not flat , yet it clears the mind and eyes . "
" 这 声音 是 不是 平坦的 , 然而 它 清除 这 头脑 和 眼睛 : "
“音无平兮清心目，

[ðə; ði] ['mju:zɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['melədi] ;
The music of the world is like a celestial melody ;
这 音乐 的 这 世界 是 喜欢 一个 天体 旋律 ;
世上琴声天上曲；

[ɔ:l] [ðə; ði] [θɔ:ts] [ʌv; əv] ['seɪdʒɪz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] ,
All the thoughts of sages throughout the ages ,
全部 这 想法 的 智者 自始至终 这 年龄 ,
尽将千古圣人心，

[hi:; hi] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n] [hɜ:r; hər] [ə; eɪ] [θri:] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [pi:s] [ʌv; əv] [pɔ: 'ləʊniə] [wʊd] .
He bestowed upon her a three - foot - long piece of paulownia wood .
他 授予 之上 她 一个 三 - 脚 - 长的 片 的 泡桐 木头 .
付与叁尺梧桐木。”

['æftər] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪg'zæmɪnər] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After the county examiner finished speaking ,
后 这 县 考官 完成的 请讲 ,
邑考言毕，

[plʌk] [ðə; ði] [strɪŋz] .
pluck the strings .
采摘 这 字符串 .
将琴拨动，

[ɪts] [saʊnd] [ɪz] [braɪt] .
Its sound is bright .
它是 声音 是 明亮的 .
其音亮，

[ɪts] [ˈwʌndərf(ə)l] [brɪˈdʒɑːnd] [wɜːrdz] .
It's wonderful beyond words .
它是 精彩的 超过 字 .

妙不可言。

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə] [pæs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈzɪðər] ,
However , it is said that Daji's original intention was not to pass on the zither ,
然而 , 它是 说 那 - 原来的 意图 曾是 不是 到 经过 在 这 箏 ,
且说妲己原非为传琴之故,

[ɪn] [rɪˈæləti] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈhænsəm] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [ˈsɪti] .
In reality , he was the handsome man from the corrupt city .
在 现实 , 他 曾是 这 英俊的 男人 从 这 腐败 城市 .
实为贪邑考之姿容;

[ˈtiːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪg,zæmɪˈniː] ,
Teasing the city examinee ,
戏弄 这 城市 考生 ,

挑逗邑考,

[tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ˈflaɪɪŋ] ,
To emulate flying ,
到 仿真 飞行 ,

欲效于飞,

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ʌnd] [dɪˈprævəti]
Indulging in debauchery and depravity
沉溺于 在 放荡 和 堕落

纵淫败度,

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈevər] [peɪd] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈzɪðər] ?
Why have you ever paid attention to the zither ?
为什么 有 你 曾经 有薪酬的 注意力 到 这 箏 ?

何尝留心於琴?

[ɪts] [dʒʌst] [sɪˈdʌkʃn] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
It's just seduction from both sides .
它是 只是 诱惑 从 两个都 侧面 .

只是左右勾引,

[ˈðerfɔːr] , [hɜːr; hər] [feɪs] [gləʊd] [wɪð; wɪθ] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] , [rɪˈviːlɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈdelɪkət] [ænd; ʌnd]
Therefore , her face glowed with peach blossoms , revealing her delicate and
[ˈbjuːtɪf(ə)l] [əˈpɪrəns] .
beautiful appearance .
美丽的 外貌 .

故将脸上桃花现娇天姿,

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʌv; ʌv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈbjuːti] [ænd; ʌnd] [tʃɑːrm] .
A woman of exceptional beauty and charm .
一个 女士 的 非凡的 美丽 和 魅力 .

风流国色。

[ə; eɪ] [flɜːrˈteɪʃəs] [glæns] [kənˈveɪz] [ˈtendər] [ˈfiːlɪŋz] .
A flirtatious glance conveys tender feelings .
一个 妖艳 瞥一眼 传递 投标 情怀 .

转秋波送娇滴滴情怀,

[tʃiː] [ˈzuː] [ˈʌtəd] [sɔːft] , [ˈdʒent(ə)l] [ˈhwɪspəz] .
Qi Zhu uttered soft , gentle whispers .
齐 朱 说出 柔软的 , 温和的 低语 .

启朱吐软温温悄语。

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæən; ðən] [ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [ˈɪnfluəns] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ɪɡzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
It's nothing more than wanting to influence the county examination .
它是 没有什么 更多的 比 想要 到 影响 这 县 考试 .

无非欲动邑考，

[tuː; tə] [kənˈfjuːz] [ænd; ənd] [kənˈfjuːz] [ðer; ðər][maɪndz] .
To confuse and confuse their minds .
到 迷惑 和 迷惑 他们的 思想 .

以惑乱其心。

[ʃiː] [ˈkaʊ, ˈkeɪ,ʊʊ][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] .
Yi Kao was the son of a sage .
易 高 曾是 这 儿子 的 一个 圣人 .

邑考乃圣人之子，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [ˈsʌfərd] [ˈhɑːrdʃɪp] .
Because the father was imprisoned and suffered hardship .
因为 这 父亲 曾是 被监禁 和 遭受 困境 .

因为父受羈因之厄，

[tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
To practice filial piety ,
到 实践 孝 虔诚 ,

欲行孝道，

 [ðerfɔːr] , [ðeɪ] [dɪd][naːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə] [ɪnˈdʊr] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrdʒuəs] [ˈdʒɜːrni] .
Therefore , they did not hesitate to endure the arduous journey .
所以 , 他们 做过 不是 犹豫 到 忍受 这 艰巨 旅行 .

故不辞跋涉之劳，

[tuː; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə] -
To pay tribute to Chaoge
到 支付 贡 到 -

往朝歌进贡，

[əˈtoʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [sɪnz] ;
Atone for his father's sins ;
赎罪 为了 他的 父亲的 罪孽 ;

代父赎罪；

[ˈhoʊpɪŋ] [ðæt] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [kʊd; kəd] [rɪˈtʜːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld][ˈkæpɪt(ə)l] [təˈgeðər] ,
Hoping that father and son could return to the old capital together ,
希望 那 父亲 和 儿子 可以 返回 到 这 老的 首都 一起 ,

指望父子同还故都，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [æən; ən] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
How could you have such an intention ?
如何 可以 你 有 这样的 一个 意图 ?

那有此意？

[ɔːlˈðoo] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [trænzˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈzɪðər] ,
Although it is a transmission of the zither .
虽然 它 是 一个 传播 的 这 箏 ,

虽是传琴，

[hɑːrt] [ʌv; əv][ˈaɪərn]
Heart of iron
心 的 铁

心如铁石，

[ə; eɪ] [wɪl] [æz; əz][fɜːrm][æz; əz] [stiːl]
A will as firm as steel
一个 将要 作为 公司 作为 钢

意若钢坚，

[dəʊnt] [lʊk] [ə'veɪ] .
Don't look away .
不 看 离开 :

眼不旁观，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['soʊli] ['fʊkəst] [ɑːn] ['pæsɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['zɪðər] .
He was solely focused on passing on the zither .
他 曾是 仅 专注 在 通过 在 这 箏 :

一心只顾传琴。

['dɑːdʒi] [feɪld] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] - [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] [twɑɪs] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] .
Daji failed to pass the Gouyi examination twice or three times .
妲己 失败的 到 经过 这 - 考试 两次 或者 三 时代 :

妲己两番叁次勾邑考不动，

['dɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [ðɪs] ['zɪðər] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ʌndər'stænd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] . "
" This zither is difficult to understand in a short time . "
" 这 箏 是 难的 到 理解 在 一个 短的 时间 . "

“此琴一时难明。”

[ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə] . . .
Instruct his men and women to : . . .
指示 他的 男人 和 女性 到 : . . .

吩咐左右，

" [ænd; ənd] [prɪ'per] [ə; eɪ] [fiːst] . "
" And prepare a feast . "
" 和 准备 一个 盛宴 . "

“且排上宴来。”

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdʒ] .
The banquet was served from both sides .
这 宴会 曾是 服务 从 两个都 侧面 :

两边随排上宴来，

['dɑːdʒi] ['ɔːrdərd] [ðæt] [siːts] [biː; bi] [set] [ʌp] [br'saɪd] [hɜːr; hər] .
Daji ordered that seats be set up beside her .
妲己 订购 那 座位 是 放 向上 旁 她 :

妲己命席傍设坐，

[lɪŋ] - [sɜːrvd] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Ling Yikao served at the banquet .
凌 - 服务 在 这 宴会 :

令邑考侍宴。

[ðə; ði] [soʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg,zæmɪ'niː] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'tætʃt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
The soul of the examinee was not attached to his body .
这 灵魂 的 这 考生 曾是 不是 随附的 到 他的 身体 :

邑考魂不附体，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He knelt and reported :
他 跪下 和 据报道 :

跪而奏曰：

" [ʒiː]['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ][ɪz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)] [ə'fɪ(ə)] . "
" Yi Kao is the son of a criminal official . "
" 易 高 是 这 儿子 的 一个 刑事 官方的 . "

“邑考乃犯臣之子，

[aɪ][eɪ 'em] ['greɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] ['emprəs] [fɔːr; fər] ['spəriŋ] [maɪ][laɪf] .
I am grateful to the Empress for sparing my life .
我 是 感激的 到 这 皇后 为了 节省 我的 生活 .
荷蒙娘娘不杀之恩，

[grænt] [ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə][ri:'bɜːrθ] .
Grant a path to rebirth .
授予 一个 小路 到 重生 .
赐以再生之路，

[ðə; ði] ['seɪnts] ['vɜːrtʃuː][ɪz][æz; əz][væst][æz; əz] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['siːz] .
The saint's virtue is as vast as mountains and seas .
这 圣徒 美德 是 作为 广阔的 作为 山脉 和 海域 .
感圣德真如山海。

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ɪg'zɔːltɪd] [ʌv; əv][ɔːl] .
The Empress is the most exalted of all .
这 皇后 是 这 最多 崇高 的 全部 .
娘娘乃万乘之尊，

[ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪ(ə)n]
Mother of the Nation
母亲 的 这 国家
人间国母，

[haʊ] [der] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg'zæmɪnər][sɪt][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] ?
How dare the county examiner sit in his place ?
如何 敢 这 县 考官 坐 在 他的 地方 ?
邑考怎敢侍坐？

" [aɪ] [dɪ'zɜːrv] [tuː; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ! "
" I deserve to die ten thousand times ! "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 ! "
臣当万死！ "

[ji:]['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] ['prɔs,trentɪd] [hɪm'self] , [nɑ:t] ['derɪŋ] [tuː; tə] [[ɪ'ledʒəb(ə)l]] ([left] [hænd] [reɪzd]) .
Yi Kao prostrated himself , not daring to [illegible] (left hand raised) .
易 高 俯卧 他自己 , 不是 大胆 到 [无法辨认] (左边 手 提高) .
邑考俯伏不敢□（左提“手”，

[raɪt] " ['taɪ'wɑːn] " [hed] ,
Right " Taiwan " head ,
正确的 " 台湾 " 头 ,
右“台” 头，

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :
妲己曰：

" [ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] [pʊr] ! "
" The county examination results are poor ! "
" 这 县 考试 结果 是 贫穷的 ! "
“邑考差矣！

[ɪf] [wiː; wi] [kən'sɪdər] ['mɪnɪstəz] ,
If we consider ministers ,
如果 我们 考虑 部长们 ,
若论臣子，

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ɪts] [nɑ:t]['kʌmfətəbl; 'kʌmfərtəbl][tuː; tə][sɪt][ɑːn] .
Sure enough , it's not comfortable to sit on .
当然 足够的 , 它是 不是 舒服的 到 坐 在 .
果然坐不得，

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈpæsɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈzɪðər] ,
If we talk about passing on the zither ,
如果 我们 讲话 关于 通过 在 这 箏 ,

若论传琴，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ˈmæstər] [ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)] .
This is the way of master and disciple .
这 是 这 方式 的 掌握 和 弟子 .

乃是师徒之道，

" [waɪ] [nɑːt][sɪt] [daʊn] ? "
" Why not sit down ? "
" 为什么 不是 坐 向下 ? "

即坐亦何妨？ ”

[jiː] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, ɒʊ] [hɜːrd] - [wɜːrdz] ,
Yi Kao heard Daji's words ,
易 高 听到 - 字 ,

邑考闻妲己之言，

[ˈsiːkrətli] [ˈkʌtɪŋ] [ðə; ði] [braɪn] :
Secretly cutting the brine :
偷偷 切割 这 盐水 :

暗暗切卤：

" [ðæt] [bɪtʃ] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] [laɪk] [aɪ][wʌz; wəz] [dɪsˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌnˈwɜːrðɪ] . "
" That bitch treated me like I was disloyal and unworthy . "
" 那 婊子 治疗 我 喜欢 我 曾是 不忠 和 不配 . "

“这贱人把我当做不忠不考，

[ʌnˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˌʌnbɪˈneɪvələnt]
Unvirtuous and unbenevolent
不道德的 和 不仁慈的

不德不仁，

[ɪˈmɔːrəl] [ænd; ənd][ʌnˈdʒʌst]
Immoral and unjust
不道德 和 不公正

非礼非义，

[ʌnˈwaɪz] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)] .
Unwise and wicked people .
失策 和 邪恶 人们 .

不智不良之辈。

[maɪ] [ˈænsɛstər] - [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ˈʌndər] [ˈempərər] [jaʊ] .
My ancestor Houji served as a minister under Emperor Yao .
我的 祖先 - 服务 作为 一个 部长 在下面 皇帝 姚 .

想吾始祖后稷在尧为臣，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈægrɪkʌltʃər] .
He held the official position of Minister of Agriculture .
他 握住 这 官方的 位置 的 部长 的 农业 .

官居司农之职，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [dʒɛnəˈeɪʃənz] .
It has been passed down for dozens of generations .
它 有 到过 通过了 向下 为了 几十个 的 几代人 .

相传数十世，

[dʒɛnəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)] .
Generations of loyal and good people .
几代人 的 忠诚 和 好的 人们 .

累代忠良。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪg'zæmɪnər][ɪz] ['sɜ:rvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ɪn] [kɔ:rt] .
Today , the county examiner is serving his father in court .
今天 , 这 县 考官 是 服务 他的 父亲 在 法庭 .
今日邑考为父朝商,

[ˌæksɪ'dentəli] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] ;
Accidentally falling into a trap ;
偶然 坠落 进入 一个 陷阱 ;
误入陷阱;

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] ['dɑ:dʒi] , [θru:] [hɜ:r; hər] [laɪ'senʃəsnəs] , [hæd; həd] [kə'rʌptɪd] [ðə; ði]
Little did they know that Daji , through her licentiousness , had corrupted the
小的 做过 他们 知道 那 妲己 , 通过 她 放荡 , 有 腐败的 这
[ˈempəɜ:z] ['mɔ:rəl][ˈprɪnsəp(ə)lz] .
emperor's moral principles .
皇帝的 道德 原则 .
岂知妲己以邪淫坏主上之纲常,

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [detrɪ'ment(ə)l] [tu:; tə] ['pʌblɪk] ['mɔrəlz] .
It is detrimental to public morals .
它 是 有害的 到 民众 德 .
有伤於风化,

[ðɪs] ['di:pli] [hju:'mɪliət] [ðə; ði] ['empərər] .
This deeply humiliates the emperor .
这 深 羞辱 这 皇帝 .
深辱天子,

[ɪts] ['i:v(ə)l][ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
Its evil is considerable .
它是 邪恶的 是 大量 .
其恶不小。

[aɪ] , [ji:]['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] , [wʊd] ['ræðər] ['sʌfər] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] .
I , Yi Kao , would rather suffer the death of ten thousand blades .
我 , 易 高 , 会 相当 遭受 这 死亡 的 十 千 刀片 .
我邑考宁受万刃之诛,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [breɪk] [ðə; ði] [ɪn'tegreɪtɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒi]['fæməli] ?
How can we break the integrity of the Ji family ?
如何 能 我们 休息 这 正直 的 这 季 家庭 ?
岂可坏姬门之节?

['i:v(ə)n][ˈæftər] [deθ] ,
Even after death ,
甚至 后 死亡 ,

死九泉之下,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [mi:t] ['aʊər; ɑ:r] ['ænsəstər] ?
How can we meet our ancestor ?
如何 能 我们 见面 我们的 祖先 ?
何以相见始祖哉? ”

[naʊ] , ['dɑ:dʒi] [sɔ:] [ji:]['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] ['prɔ:streɪt] [ænd; ənd]['saɪlənt] .
Now , Daji saw Yi Kao prostrate and silent .
现在 , 妲己 锯 易 高 前列腺 和 沉默的 .
且说妲己见邑考俯伏不言,

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'gen] , [aɪ] [felt] [noʊ][ɪ'moʊʃ(ə)n] .
Seeing the county examination again , I felt no emotion .
看到 这 县 考试 再次 , 我 毛毡 不 情感 .
又见邑考不感心情,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ə'veɪləb(ə)l] .
There was no solution available .
那里 曾是 不 解决方案 可用的 .

并无一计可施。

- [i:v(ə)l] [θɔ:ts] ['nevər] ['si:st] :
Daji's evil thoughts never ceased :
- 邪恶的 想法 绝不 停止 :

姐已邪念不绝：

" [aɪ][du:][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:rt] [fʊl] [ʌv; əv] [ʌv] , "
" I do have a heart full of love , "
" 我 做 有 一个 心 满的 的 爱 , "

“我到有爱恋之心，

[hi:; hi] [ʃʊd] [noʊ] [rɪ'gɑ:rd] [ˌwʌtsʊʊ'veər] .
He showed no regard whatsoever .
他 显示 不 看待 任何 .

他全无顾盼之意，

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪl] [ju:z] [ə'nʌðər] ['meθəd] [tu:; tə] [ɪn'taɪs] [hɪm; ɪm] .
I'll use another method to entice him .
患病的 使用 其他 方法 到 诱惑 他 .

我再将一法引逗他，

[aɪm][nɔ:t] ['wɜ:rid] [ðæt] [hi:; hi] [wəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] .
I'm not worried that he won't listen to me .
我是 不是 担心 那 他 惯于 听 到 我 .

不怕他心情不动耳。”

[ˈdɑ:dʒi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ˈɔ:rdər][ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:rvənt] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [waɪn] [ə'weɪ]
Daji had no choice but to order the palace servants to take the wine away
姐已 有 不 选择 但 到 命令 这 宫殿 仆人 到 拿 这 葡萄酒 离开
.
:
.

姐已只得命宫人将酒收了，

[lɪŋ] [ji:] ['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] - [sed] :
Ling Yi Kao Pingshen said :
凌 易 高 - 说 :

令邑考平身曰：

[sɪns] [ju:; jʊ] ['fɜ:rmli] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [drɪŋk] . . .
Since you firmly refuse to drink . . . :
自从 你 牢牢 拒绝 到 喝 . . . :

“卿既坚执不饮，

[jet] [ʃi:; ʃi] [sti:l] ['dedɪkertɪd] [hɜ:ɪ'self] [tu:; tə] ['ti:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnstɹəmənt] .
Yet she still dedicated herself to teaching the instrument .
然而 她 仍然 投入的 她自己 到 教学 这 乐器 .

可还依旧用心传琴。”

[ji:] ['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] .
Yi Kao received the imperial decree and continued playing the zither .
易 高 已收到 这 帝国 法令 和 持续 玩耍 这 箏 .

邑考领旨依旧抚琴，

[æz; əz] [brɪ'fɔːr] , ['æftər] [mʌtʃ] [pra:və'keɪ(ə)n] ,
As before , after much provocation ,
作为 前 , 后 很多 挑衅 ,

照前勾拨多时，

['dɑːdʒi] ['sʌd(ə)nli] [sed] ,
Daji suddenly said ,
姐己 突然 说 ,

姐己猛曰，

" [aɪ] [dwel] [ə'bʌv] , "
" I dwell above , "
" 我 住 多于 , "

“我居於上，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [brɪ'loʊ] .
You are below .
你 是 以下 .

你在於下。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [brɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ɪz][fɑːr] .
The distance between them is far .
这 距离 之间 他们 是 远的 .

所隔疏远，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [mɪ'steɪks] [ɪn] ['presɪŋ] [ðə; ði] [strɪŋz] .
There were many mistakes in pressing the strings .
那里 是 许多 错误 在 紧迫 这 字符串 .

按弦多有错乱，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ɪnkən'viːniənt] .
It is very inconvenient .
它 是 非常 不方便 .

甚为不便，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [brɪ'kʌm] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ?
How can one become proficient in a short time ?
如何 能 一 变得 精通 在 一个 短的 时间 ?

焉能一时得熟？

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['meθəd] ,
I have a method ,
我 有 一个 方法 ,

我有一法，

[bəʊθ] [saɪdz] [kæn; kən][biː; bi] [kloʊz] .
Both sides can be close .
两个都 侧面 能 是 关闭 .

可以两边相近，

[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [ək'sept] .
It is also convenient to accept .
它 是 还 方便的 到 接受 .

又便於按纳，

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[ðə; ði]['loʊk(ə)][ɪg,zæmɪ'nei(ə)n] [stɜːts] :
The local examination states :
这 当地的 考试 各州 :

邑考曰：

" [prə'ɫɔ:ŋd] [ker] [wɪl] [rɪ'faɪn] [,aɪ 'ti:] . "
" Prolonged care will refine it . "

" 延长 关心 将要 精炼 它 . "

"久抚自精，
[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'peɪ(ə)nt] .
Your Majesty , there is no need to be impatient .

你的 威严 , 那里 是 不 需要 到 是 不耐烦 .

娘娘不必性急。”

['dɑːdʒi] [sed] :
Daji said :

姐己 说 :

姐己曰：

[ðæts] [nɑ:t] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [wɜːrks] .
That's not how it works .

那就是 不是 如何 它 作品 .

“不是这等说，

[wɪə(r)] [nɑ:t] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [i:t] ['ʌðər] [tə'naɪt] .
We're not familiar with each other tonight .

是 不是 熟悉的 和 每个 其他 今晚 .

今夜不熟，

[tə'mɑ:roʊ] [ðə; ði] [bɜ:rd] [wɪl] [æsk][,em 'i:] ,
Tomorrow the Lord will ask me ,

明天 这 主 将要 问 我 ,

明日主上问我，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ] [seɪ] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] ?
What can I say in response ?

什么 能 我 说 在 回复 ?

我将何言相对？

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪnkən'vi:nɪənt] .
This is extremely inconvenient .

这 是 极其 不方便 .

深为不便。

[juː; jʊ] [meɪ] [mu:v] [tuː; tə][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
You may move to the seat of honor .

你 可能 移动 到 这 座位 的 荣誉 .

可将你移於上坐，

[aɪ][sæt][ɪn][hɪz; ɪz][læp] ,
I sat in his lap ,

我 卫星 在 他的 膝 ,

我坐於怀内，

[juː; jʊ][hoʊld][maɪ] [hændz] ,
You hold my hands ,

你 抓住 我的 双手 ,

你拿着我双手，

[plʌk] [ðɪs] [striŋ] ,
Pluck this string ,

采摘 这 细绳 ,

拨此弦，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi] [kʊkt] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] .
It doesn't need to be cooked in a moment .

它 不 需要 到 是 煮熟 在 一个 片刻 .

不用一刻即熟，

[waɪ] [prəˈlɔːŋ] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] ？

Why prolong the days and months ？
为什么 延长 这 天 和 几个月 ？

何劳多延日月哉？ ”

[ðɪs] ['terəfaɪd] ['bɔɪ] ['kɑʊ, 'keɪ,ʊʊ][soʊ] [mʌt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [skerd] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪts] 。

This terrified Boyi Kao so much that he was scared out of his wits 。
这 恐惧 博伊 高 所以 很多 那 他 曾是 害怕的 出去 的 他的 智慧 。

把伯邑考吓得魂游万里，

[ðə; ði] [soʊl] ['skæɪtəz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] ；

The soul scatters across the nine heavens ；
这 灵魂 散布 穿过 这 九 天 ；

魄散九霄；

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪg'zæmɪnz] [ænd; ənd] [kən'sɪdəz] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mætər] [wer] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]

The city examines and considers this to be a matter where the general
这 城市 检查 和 考虑 这 到 是 一个 事情 在哪里 这 一般的

['nʌmbər] [ɪz] [ɔːl'redi] [dɪ'tɜːrmaɪnd] 。

number is already determined 。
数字 是 已经 决定 。

邑考思量此是大数已定，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [træp] 。

It's unlikely they can escape this trap 。
它是 不太可能 他们 能 逃脱 这 陷阱 。

料难出此罗网，

['æftər] [ɔːl] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ɡoʊst] [ʌv; əv] ['ɪnəsns] 。

After all , he was destined to be a ghost of innocence 。
后 全部 ， 他 曾是 注定 到 是 一个 鬼 的 无辜 。

必竟做个青白之鬼，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːðə-z] ['tiːtʃɪŋz] ，

To live up to the father's teachings 。
到 居住 向上 到 这 父亲的 教义 。

不负父亲教子之方，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɑːnɪst] [əd'vaɪs] 。

I had no choice but to offer honest advice 。
我 有 不 选择 但 到 提供 诚实的 建议 。

只得把忠言直谏，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [ək'sept] [,aɪ 'tiː] 。

I'd rather die than accept it 。
ID 相当 死 比 接受 它 。

就死甘心。

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)l] ['sɔːləmli] [rɪ'pɔːrtɪd] ；

The county official solemnly reported ；
这 县 官方的 庄严地 据报道 ；

邑考正色奏曰：

" [jɔːr; jər]['mædʒəstiːz] [wɜːrdz] ， "

" Your Majesty's words ， "
" 你的 陛下的 字 ， "

“娘娘之言，

[ðə; ði] ['envɔɪ] ， - , [hæz; həz] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɔːg][ɔːr][ə; eɪ][pɪɡ] ！

The envoy , Wanzai , has become a dog or a pig ！
这 使者 ， - ， 有 变得 一个 狗 或者 一个 猪 ！

使臣万载竟为狗彘之人！

[ðə; ði] [hɪs'tɔ:riənz] [rɪ'kɔ:rdɪd] [aɪ 'ti:] [ɪn] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['rekərdz] .
The historians recorded it in the official records .
这 历史学家 记录 它 在 这 官方的 记录 .
史官载在典章，

[waɪ] [ɪz] [ðə; ði] ['emprəs] [soʊ] ['feɪvərd] ?
Why is the Empress so favored ?
为什么 是 这 皇后 所以 受青睐 ?

以娘娘为何如后？

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] .
The Empress is the mother of all people .
这 皇后 是 这 母亲 的 全部 人们 .
娘娘乃万姓之国母，

[rɪ'si:vɪd] [t'rɪbjʊ:ts] [ænd; ənd] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [bɔ:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
Received tributes and congratulations from all the feudal lords under heaven .
已收到 致敬 和 恭喜！ 从 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .
受天下诸侯之贡贺，

[ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['plezər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['bu:dwa:r] .
Enjoy the ultimate pleasure of the imperial boudoir .
享受 这 最终的 乐趣 的 这 帝国 闺房 .
享椒房至尊之实，

[hi; hi] [held] ['paʊər] ['oʊvər] [ðə; ði] [sɪks] ['pæləs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gouldən] ['pæləs] .
He held power over the six palaces and the golden palace .
他 握住 力量 超过 这 六 宫殿 和 这 金的 宫殿 .
掌六宫金阙之权。

[naʊ] , [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['pæsiŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['zɪðər] ,
Now , regarding the matter of passing on the zither ,
现在 , 关于 这 事情 的 通过 在 这 箏 ,
今为传琴一事，

[tu:; tə] [blæs'fi:m] [tu:; tə] [ðɪs] [ɪk'stent] ,
To blaspheme to this extent ,
到 亵渎神明 到 这 程度 ,
亵尊一至於此，

[ðɪs] [ɪz] ['tʃaɪldz] [pleɪ] .
This is child's play .
这 是 孩子的 玩 .
深属儿戏，

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [bɪ'heɪvjər] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of behavior is this !
什么 种类 的 行为 是 这 !
成何体统！

[ðɪs] ['mætər] [bɪ'keɪm] [noʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [wɜ:rlɪd] .
This matter became known to the outside world .
这 事情 成为 已知 到 这 外部 世界 .
使此事一闻於外，

[ɔ:l'doʊ] [ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ,
Although the Empress is pure and virtuous ,
虽然 这 皇后 是 纯的 和 有德行的 ,
虽娘娘冰清玉洁，

[ænd; ənd] [wʌt] [kæn; kən] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [bɪ'li:v] [ɪn] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ɪ'tɜ:rnəti] ?
And what can the world believe in for all eternity ?
和 什么 能 这 世界 相信 在 为了 全部 永恒 ?
而天下万世又何信哉？

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɑːt][biː; bi] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] .

Your Majesty , please do not be impatient .
你的 威严 , 请 做 不是 是 不耐烦 .

娘娘请无性急，

[ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [ˈbaɪstændəz] [tuː; tə] [fiːl] [əˈfeɪmd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈruːlər] .

This would cause bystanders to feel ashamed before the supreme ruler .
这 会 原因 旁观者 到 感觉 羞愧 前 这 最高 统治者 .

使旁观者有辱於至尊也。”

[ðɪs] [meɪd] [ˈdaːdʒi] [blʌʃ] [soʊ] [ˈdiːpli] [ðæt] [hɜːr; hər] [ɪrz] [tɜːrnd] [braɪt] [red] .

This made Daji blush so deeply that her ears turned bright red .
这 制成 妲己 脸红 所以 深 那 她 耳朵 转向 明亮的 红色的 .

把妲己羞得撒耳通红，

[ˈspiːtʃləs]

Speechless

无言

无言可对，

[ˈfɑːlooɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] :

Following the imperial decree :
下列的 这 帝国 法令 :

随传旨：

" [ɔːrdər] [ˈbɔɪ] [ˈkaʊ, ˈkeɪ,ʊʊ][tuː; tə] [tempəˈrerəli] [wɪðˈdrɔː] . "

" Order Boyi Kao to temporarily withdraw . "
" 命令 博伊 高 到 暂时地 提取 . "

“命伯邑考暂退。”

[biː ˈoʊ] - [went] [ˌdaʊnˈsterz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] , [bʌt; bət][noʊ] [ˈfɜːrðər] [ˈdiːteɪlz] [wɜːr; wər]

Bo Yikao went downstairs to return to the inn , but no further details were
波 - 去 楼下 到 返回 到 这 客栈 , 但 不 更远 细节 是

[ˈɡɪv(ə)n] .

given .

给定 .

伯邑考下楼回馆驿不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] - [diːp] [ˈheɪtrɪd] :

Now , let's talk about Daji's deep hatred :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 深的 仇恨 :

且说妲己深恨：

" [wʌt] [ə; eɪ][dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩][mæn] ! "

" What a despicable man ! "
" 什么 一个 卑鄙 男人 ! "

“这等匹夫！

[ðɪs] [əˈplaɪz] [tuː; tə] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)] .

This applies to young people .
这 适用 到 年轻的 人们 .

轻人如此。

[aɪ][hæd; həd] [ɪnˈtrʌstɪd] [maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [braɪt] [muːn] .

I had entrusted my heart to the bright moon .
我 有 受托 我的 心 到 这 明亮的 月亮 .

我本将心托明月，

[huː] [nuː] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [wʊd] [fɪl] [ðə; ði] [dɪtʃ] ?

Who knew the bright moon would fill the ditch ?
WHO 知道 这 明亮的 月亮 会 充满 这 沟 ?

谁知明月满沟渠？

[ɪnˈsted] , [hiː; hi] [hjuˈmiliɪtɪd] [hɜːr; həɹ] .
Instead , he humiliated her .
反而 , 他 受辱 她 .

反被他羞辱一场。

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [smæʃt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
I'll teach you to be smashed to pieces .
患病的 教 你 到 是 粉碎 到 件 .

管教你粉身碎骨，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] [ˈheɪtrɪd] [biː; bi] [kweld] !
Only then can my hatred be quelled !
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 平息 !

方消我恨！ ”

[ˈdɑːdʒi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sliːp] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəu] .
Daji had no choice but to sleep with King Zhou .
妲己 有 不 选择 但 到 睡觉 和 国王 周 .

妲己只得陪纣王安寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] [ˈdɑːdʒi] :
King Zhou asked Daji :
国王 周 问 妲己 :

纣王问妲己：

" [læst] [naɪt] , [ˈbɔɪ] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, oʊ] [pleɪd] [ðə; ði] [ˈzɪðər] . "
" Last night , Boyi Kao played the zither . "
" 最后的 夜晚 , 博伊 高 玩 这 箏 . "

“夜来伯邑考传琴，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈmæstərd] [,aɪ ˈtiː] ?
Have you mastered it ?
有 你 精通 它 ?

可曾精熟？ ”

[ˈdɑːdʒi][wʌz; wəz] [ˈpɪki] [ɪn] [bed] .
Daji was picky in bed .
妲己 曾是 挑剔的 在 床 .

妲己枕边挑剔，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] , [hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Taking advantage of the opportunity , he reported :
采取 优势 的 这 机会 , 他 据报道 :

乘机奏曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [rɪˈpɔːrt] ! "
" Your Majesty , I hereby report ! "
" 你的 威严 , 我 特此 报告 ! "

“妾身启陛下！

[læst] [naɪt] , [ˈbɔɪ] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, oʊ][hæd; həd][noʊ] [hɑːrt] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] .
Last night , Boyi Kao had no heart to play the zither .
最后的 夜晚 , 博伊 高 有 不 心 到 玩 这 箏 .

夜来伯邑考无心传琴，

[ɪnˈsted] , [,aɪ ˈtiː] [əˈraʊzɪz] [bæd] [θɔːts] .
Instead , it arouses bad thoughts .
反而 , 它 唤起 坏的 想法 .

反起不良之念，

[tuː; tə][flɜːrt][wɪð; wɪθ][wɜːrdz] ;
To flirt with words ;
到 调情 和 字 ;

将言调戏；

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['empərər] .
They have no respect for the emperor .
他们 有 不 尊重 为了 这 皇帝 .

甚无人臣礼，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [spiːk] . "
" I have no choice but to speak . "
" 我 有 不 选择 但 到 说话 " . "

妾身不得不奏。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜːrd] [ðɪs] ,
King Zhou heard this ,
国王 周 听到 这 ,

纣王闻言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fʊrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "
" How dare this scoundrel do such a thing ? "
" 如何 敢 这 恶棍 做 这样的 一个 事物 ? " . "

“这匹夫焉敢如此？ ”

[ðeɪ] [ðen] [gɑːt][ʌp][ænd; ənd] [prɪ'perd] [ðer; ðər] [miːl] .
They then got up and prepared their meal .
他们 然后 得到 向上 和 准备 他们的 一顿饭 .

随即起来整饬用膳，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] [ɪ'fʊːd] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði][ɪg,zæmɪ'nei](ə)n][ʌv; əv] ['bɔɪ] .
The imperial edict was issued to announce the examination of Boyi .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 宣布 这 考试 的 博伊 .

传旨宣伯邑考。

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg,zæmɪ'niː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər][æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪ](ə)n] .
The county examinee received the order at the post station .
这 县 考生 已收到 这 命令 在 这 邮政 车站 .

邑考在馆驿闻命，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ɪm'pɪriəl]
He immediately went to the foot of the Star - Picking Tower to await imperial
他 立即地 去 到 这 脚 的 这 星星 - 挑选 塔 到 等待 帝国

[ɔːrdərz] .
orders .
订单 .

即至摘星楼下候旨。

['wæn] [ɔːrdərd] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp'sterz] .
Wang ordered the messenger to come upstairs .
王 订购 这 信使 到 来 楼上 .

王命宣上楼来，

[jiː]['kaʊ, 'keɪ,ʊ] [went] [ʌp'sterz] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Yi Kao went upstairs and kowtowed on the ground .
易 高 去 楼上 和 叩头 在 这 地面 .

邑考上楼叩拜在地。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [ˈzɪðər] [wʌz; wəz] [pleɪd] . "
" Yesterday , the zither was played . "
" 昨天 , 这 箏 曾是 玩 . "

“昨日传琴，

[waɪ] [nɑ:t] [ˌhoʊlˈhɑ:rtɪdli] [pæs] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈzɪðər] [skɪlz] ?
Why not wholeheartedly pass on the zither skills ?
为什么 不是 竭诚 经过 在 这 箏 技能 ?

为何不尽心传琴？

[ˈænti] - [dɪˈleɪ] [taɪm] ,
Anti - delay time ,
反对 - 延迟 时间 ,

反迁延时刻，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这有何说？ ”

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪʃ(ə)] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The county official reported :
这 县 官方的 据报道 :

邑考奏曰:

" [ˈlɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] ,
" Learning the zither ,
" 学习 这 箏 ,

“学琴之事，

[wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈstedfæst] [ænd; ənd] [sɪnˈsɪr] [ɪn] [hɑ:rt] .
One must be steadfast and sincere in heart .
一 必须 是 坚定不移 和 真诚 在 心 .

要在心坚意诚。”

[ˈdɑ:dʒi] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Daji , standing nearby , said :
妲己 , 常设 附近 , 说 :

妲己在傍言曰:

" [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzɪðər] [ɑ:r; ər][noʊ] [ˈb:ŋgər] [prɪˈzɜ:rv] . "
" The principles of the zither are no longer preserved . "
" 这 原则 的 这 箏 是 不 更长 保存完好 . "

“琴中之法无存，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkerfəli] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [ænd; ənd] [kənˈsɪdər] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] ,
If we carefully distinguish and consider the details ,
如果 我们 小心 区分 和 考虑 这 细节 ,

若仔细分明讲的斟酌，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɑ:t][bi:; bi] [prəˈfɪʃ(ə)nt] ?
How could one not be proficient ?
如何 可以 一 不是 是 精通 ?

岂有不精熟之理？

[ˈoʊnli][jʊr; jər] [trænzˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ɪz] [ˌʌnˈklɪr] .
Only your transmission of knowledge is unclear .
仅有的 你的 传播 的 知识 是 不清楚 .

只你传习不明，

[dɪ'skʌsɪŋ] [kən'fju:ʒ(ə)n]
Discussing confusion
讨论 困惑

讲论糊涂，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ə'teɪn] [ðə; ði] ['sʌt(ə)lti] [ʌv; əv][ɪts][,mju:zɪ'kæləti] ?
How can one attain the subtlety of its musicality ?
如何 能 一 达到 这 微妙之处 的 它是 音乐性 ？
如何得臻其音律之妙？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] ['lɪsnd] [tu:; tə] - [wɜ:rdz] ,
King Zhou listened to Daji's words ,
国王 周 听着 到 - 字 ，

纣王听妲己之言，

[wʌt] ['hæpənd] [læst] [naɪt] ,
What happened last night ,
什么 发生 最后的 夜晚 ，

夜来之事，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [seɪ] [də'rektli; daɪ'rektli] .
It's hard to say directly .
它是 难的 到 说 直接地 。

不好明言，

- [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] :
Suimingyi Examination :
- 考试 :

随命邑考：

" [pleɪ] [ə'hʌðər] [tu:n] , "
" Play another tune , "
" 玩 其他 调 ， "

“再抚一曲，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][,em 'i:] ['pɜ:rsənəli] .
Listen to me personally .
听 到 我 亲自 。

与朕亲听，

" [lets] [si:] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [goʊz] . "
" Let's see how it goes . "
" 我们来吧 看 如何 它 去 。

看是如何？ ”

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] .
The county examination was conducted .
这 县 考试 曾是 实施 。

邑考受命，

['ni:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneeling on the ground ,
跪着 在 这 地面 ，

膝地而坐，

['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] ;
Playing the zither ;
玩耍 这 箏 ；

抚弄瑶琴；

[hi:; hi] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:] [best] [tu:; tə] [ɪm'bju:; ɪz][,mju:zɪk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'tɪrɪkl] ['mesɪdʒ] .
He thought it best to imbue his music with a satirical message .
他 想法 它 最好的 到 赋予 他的 音乐 和 一个 讽刺 信息 。

自思不若於琴中寓以讽谏之意，

[ðen] [hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] [ə; eɪ] [wɜ:rd] [ə'baʊt] [kɪŋ] [dʒəu] :
Then he sighed and said a word about King Zhou :
然后 他 叹了口气 和 说 一个 单词 关于 国王 周 :

乃叹纣王一词曰:

" [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ækt] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði] ['hevəns] . "
" A single act of loyalty reaches the heavens . "
" 一个 单身的 行为 的 忠诚 到达 这 天 . "

“一点忠心达上苍，

[meɪ] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] ;
May you live a long and healthy life ;
可能 你 居住 一个 长的 和 健康 生活 ;

祝君寿算永无疆；

[gʊd] ['weðər] [ænd; ənd] ['feɪvərəbl] [kən'dɪʃ(ə)nɪz] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [deɪ] [ænd; ənd] [eɪdʒ] .
Good weather and favorable conditions are a blessing in this day and age .
好的 天气 和 有利 状况 是 一个 祝福 在 这 天 和 年龄 .

风和雨顺当今福，

[ə; eɪ] ['ju:nɪfaɪd] [lænd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - ['læstɪŋ] ['daɪnəsti] .
A unified land and a long - lasting dynasty .
一个 统一 土地 和 一个 长的 - 持久 王朝 .

一统山河国祚长。”

[kɪŋ] [dʒəu] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mju:zɪk] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] .
King Zhou listened attentively to the music playing the zither .
国王 周 听着 认真地 到 这 音乐 玩耍 这 箏 .

纣王静听琴内之音，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ði:z] [ɪk'spres] ['lɔɪəlti] [tu:; tə] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ʌv] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['kʌntri] .
All of these express loyalty to the emperor and love for the country .
全部 的 这些 表达 忠诚 到 这 皇帝 和 爱 为了 这 国家 .

俱是忠君爱国之意，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wɜ:rd] [ʌv; əv] [dɪ'sep(ə)n] .
There was not a single word of deception .
那里 曾是 不是 一个 单身的 单词 的 欺骗 .

并无半点欺谤之言，

[wʌt] [kraɪm] [wɪl] [hi:; hi] [kə'mɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg.zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ?
What crime will he commit in the county examination ?
什么 犯罪 将要 他 犯罪 在 这 县 考试 ?

将何罪於邑考？

['dɑ:dʒɪ] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃɪŋ] [hɜ:r; hər] .
Daji saw that King Zhou had no intention of punishing her .
妲己 锯 那 国王 周 有 不 意图 的 惩罚 她 .

妲己见纣王无有加罪之心，

[hi:; hi] ['tʃælɪndʒd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] , ['seɪɪŋ] :
He challenged him with words , saying :
他 挑战 他 和 字 , 说 :

以言挑之曰:

" [bi: 'oʊ] - [əd'vænsɪz] [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [eɪp] . "
" Bo Yikao advances the white - faced ape . "
" 波 - 进展 这 白色的 - 面对 猿 . "

“伯邑考前进白面猿猴，

[gʊd] [æt; ət] ['sɪŋɪŋ] ,
Good at singing ,
好的 在 歌唱 ,

善能歌唱，

[hæz; həz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [hɜ:rd] [hɜ:r; hər] [sɪŋ] ?
Has Your Majesty heard her sing ?
有 你的 威严 听到 她 唱歌 ？

陛下可曾听其歌唱否？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [aɪ] [ˌmɪsʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['zɪðər] ['mju:zɪk][aɪ] [hɜ:rd] [ləst] [naɪt] . "
" I misunderstood the zither music I heard last night . "
" 我 被误解 这 箏 音乐 我 听到 最后的 夜晚 . "

“夜来听琴有误，

[noʊ] [drɪlz] [wɜ:r; wər] [kən'dʌktɪd] .
No drills were conducted .
不 演习 是 实施 .

未曾演习；

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg'zæmɪnər][hæz; həz] [kʌm] [ʌp'sterz] .
Today , the county examiner has come upstairs .
今天 , 这 县 考官 有 来 楼上 .

今日命邑考进上楼来，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi][traɪ] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [tu:n] ?
How about we try playing a tune ?
如何 关于 我们 尝试 玩耍 一个 调 ？

以试一曲何如？ ”

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪg'zæmɪnər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] .
The county examiner received the imperial decree and went to the post station .
这 县 考官 已收到 这 帝国 法令 和 去 到 这 邮政 车站 .

邑考领旨到馆驿，

[ðə; ði] ['mʌŋkɪz] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] .
The monkeys were taken up to the Star - Picking Tower .
这 猴子 是 已采取 向上 到 这 星星 - 挑选 塔 .

将猿猴进上摘星楼，

[ðə; ði] [red] [keɪdʒ][wʌz; wəz] ['oʊpənd] .
The red cage was opened .
这 红色的 笼 曾是 打开 .

开了红笼，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] ['mʌŋkɪz] .
Release the monkeys .
发布 这 猴子 .

放出猿猴。

[ji:] [ˈkaʊ, 'keɪ,ʊʊ] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ˈklæpərbɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [eɪp] .
Yi Kao handed the clapperboard to the white ape .
易 高 递交 这 场记板 到 这 白色的 猿 .

邑考将檀板递与白猿，

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [ˈdʒentli] [tæpt] [ðə; ði] [ˈsændlwʊd] [k'læpəz] .
The white ape gently tapped the sandalwood clappers .
这 白色的 猿 轻轻地 轻敲 这 檀香 拍手 .

白猿轻敲檀板，

[ə; eɪ] [mə'loʊdiəs] [ˈsɪŋɪŋ] [vɔɪs]
A melodious singing voice
一个 悦耳动听 歌唱 嗓音

宛转歌喉，

[jɪn] -
Yin Ruosheng
阴 -

音若笙，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈbɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] .
The whole building was brightly lit .
这 所有的 建筑 曾是 明亮地 点燃 .

满楼亮。

[ə; eɪ] [haɪ] [noʊt] , [laɪk] [ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
A high note , like the cry of a phoenix .
一个 高的 笔记 , 喜欢 这 哭 的 一个 凤凰 .

高一声如凤鸣之音，

[ə; eɪ] [sɔːft] [saʊnd] , [æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
A soft sound , as beautiful as the cry of a phoenix .
一个 柔软的 声音 , 作为 美丽的 作为 这 哭 的 一个 凤凰 .

低一声似鸾啼之美。

[ðə; ði] [ˈsaːroʊfl] [mæn] [fraʊnd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The sorrowful man frowned upon hearing this .
这 悲伤 男人 皱眉 之上 听力 这 .

愁人听而眉皱，

[ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [klæpt] [ðer; ðər][hændz][ɪn] [dɪˈlaɪt] .
The audience clapped their hands in delight .
这 观众 鼓掌 他们的 双手 在 喜 .

欢人听而抚掌，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [hɜːrd] [ˌaɪ ˈtiː] [stɔːpt] [ˈkraɪɪŋ] .
The person who heard it stopped crying .
这 人 WHO 听到 它 停止 哭泣 .

泣人听而止泪。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðɪs] ,
King Zhou listened to this ,
国王 周 听着 到 这 ,

纣王听之，

[ɪnˈvɜːrtɪd] [ˈfiːlɪŋz]
Inverted feelings
倒 情怀

颠倒情怀，

[ˈdɑːdʒi] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Daji heard this ,
妲己 听到 这 ,

妲己闻之，

[hɜːr; hər] [hɑːrt] [wʌz; wəz][ɪnˈtɑːksɪkətɪd] ;
Her heart was intoxicated ;
她 心 曾是 酣 ;

芳心如醉；

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðɪs] .
The palace maids listened to this .
这 宫殿 女佣 听着 到 这 .

宫人听之，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [rər] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
It is extremely rare in the world .
它 是 极其 稀有的 在 这 世界 .

为世上之罕有。

[ðə; ði] ['mʌŋki:z] ['sɪŋɪŋ] ['kæptɪvertɪd] [ðə; ði][ɡɒdz] .
The monkey's singing captivated the gods .
这 猴子的 歌唱 着迷 这 神 .
那猿猴只唱得神仙着意，

[ˌtʃɑ:ŋ'eɪ] ['lɪsnd] [ə'tentɪvli] ;
Chang'e listened attentively ;
改变 听着 认真地 ;
嫦娥侧耳；

[hi:; hi] [sæŋ] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ə'baʊt] ['dɑ:dʒi][soʊ] ['bjʊ:trɪfli] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['kæptɪvertɪd] [ðə; ði] ['ɔ:diəns] .
He sang the song about Daji so beautifully that it captivated the audience .
他 唱 这 歌曲 关于 妲己 所以 非常漂亮 那 它 着迷 这 观众 .
就把妲己唱得神荡意迷，

[lʌv] [sɔ:z] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:rt] [rəʊmz] ['fri:li] .
Love soars and the heart roams freely .
爱 翱翔 和 这 心 漫游 自由 .
情飞心逸，

[æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔ:r] [ɪn'fætʃuertɪd] ,
As if drunk or infatuated ,
作为 如果 醉 或者 迷恋 ,
如醉如痴，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][kən'trəʊl] [wʌnz] [oʊn] [bɪ'heɪvjər]
Unable to control one's own behavior
无法 到 控制 一个人的自己的 行为
不能检束自己形色，

[ðeɪ] [sæŋ] [aʊt] [ðer; ðər] [tru:] [selvz] .
They sang out their true selves .
他们 唱 出去 他们的 真的 自我 .
将原形都唱出来了。

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [wʌz; wəz][æn; ən] [eɪp] [ðæt] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'lait(ə)nmənt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz]
The white ape was an ape that had attained enlightenment a thousand years
这 白色的 猿 曾是 一个 猿 那 有 已达到 启示 一个 千 年
ago .
前 .
只白猿乃千年得道之猿，

[ðə; ði] [twelv] - ['stɔ:ri] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
The twelve - story building was built .
这 十二 - 故事 建筑 曾是 建造 .
修的十二重楼，

[ðə; ði] ['trænzvɜ:rs] [bəʊnz] [ɑ:r; ər]['æbsənt] .
The transverse bones are absent .
这 横 骨头 是 缺席的 .
横骨俱无，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] ['sɪŋɪŋ] .
Therefore , he was good at singing .
所以 , 他 曾是 好的 在 歌唱 .
故此善能歌唱。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] ['kʌltɪvertɪd] [hɪz; ɪz]['faɪəri] [aɪz] [ʌv; əv] [tru:θ] .
He also cultivated his Fiery Eyes of Truth .
他 还 栽培 他的 火热 眼睛 的 真相 .
又修成火眼金睛，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [əˈdept] [æt; ət] [ˈsiːɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] [ænd; ænd] [ˈmɒnstəz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən]
They are adept at seeing through the demons and monsters of the human
他们 是 熟练 在 看到 通过 这 恶魔 和 怪物 的 这 人类
[wɜːrld] .
world .
世界 .

善看人间妖魅。

[ˈdɑːdʒi] [rɪˈviːld] [hɜːr; hər] [truː] [fɔːrm] .
Daji revealed her true form .
妲己 揭晓 她 真的 形式 .

妲己原形现出，

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [sɔː] [ə; eɪ][fɑːks] [əˈbʌv] .
The white ape saw a fox above .
这 白色的 猿 锯 一个 狐狸 多于 .

白猿看见上面有个狐狸，

[ðɪs] [ɪz][ˈdɑːdʒi][ɪn][hɜːr; hər] [truː] [fɔːrm] .
This is Daji in her true form .
这 是 妲己 在 她 真的 形式 .

乃妲己本相。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈbiːɪŋ] ,
Although the white ape was an enlightened being ,
虽然 这 白色的 猿 曾是 一个 开明 存在 ,

白猿虽是一个得道之物，

[ˈʌltɪmətli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][æn; ən][ˈænɪm(ə)] .
Ultimately , he was just an animal .
最终 , 他 曾是 只是 一个 动物 .

终是一个畜类。

[ðə; ði] [eɪp] [θruː] [ðə; ði] [ˈsændlwʊd] [kˈlæpəz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The ape threw the sandalwood clappers to the ground .
这 猿 扔 这 檀香 拍手 到 这 地面 .

此猿将檀板掷於地下，

封神演义

第32/165页

[ˈʃiːɑːŋ] [ˌdʒe aɪ ˈju]

Xiang Jiu
向 九

向九

[ðə; ði] [ˈdrægən] [əˈtendənt] [swei] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .

The dragon attendant swayed at the table .
这 龙 服务员 摇摆 在 这 桌子 .

龙侍席上一撺，

[græb] [ˌaɪ ˈtiː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [feɪs]

Grab it from the face
抓住 它 从 这 脸

劈面来抓，

[ˈdɑːdʒi] [dɑːdʒd] [ˈbækwəd] ;

Daji dodged backward ;
妲己 躲避 落后 ;

妲己往後一闪；

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːlˈredɪ] [bɪn] [pʌntʃt] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəu] .

He had already been punched by King Zhou .
他 有 已经 到过 拳击 经过 国王 周 .

早被纣王一拳，

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

The white ape was knocked to the ground .
这 白色的 猿 曾是 敲门 到 这 地面 .

将白猿打跌在地，

[hiː; hi] [ðen] [daɪd] [ˌʌndəˈgraʊnd] .

He then died underground .
他 然后 死亡 地下 .

遂死於地下。

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [helpt] [ˈdɑːdʒi] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :

The palace maids helped Daji up and said :
这 宫殿 女佣 帮助 妲己 向上 和 说 :

众宫人扶起妲己曰：

“ [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɪgˈzæmɪnər] [riˈkwestɪd] [ðə; ði] [ˈmʌŋki] . ”

“ The county examiner requested the monkey . ”
“ 这 县 考官 请求 这 猴 . ”

“邑考明请猿猴，

[ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈsiːkrət] .

The assassination was carried out in secret .
这 暗杀 曾是 携带 出去 在 秘密 .

暗为行刺，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wəːnt, weənt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəstiːz] [ˈmɜːrsɪ] [ɪn] [ˈseɪvɪŋ] [em ˈiː] ,

If it weren't for His Majesty's mercy in saving me ,
如果 它 不是 为了 他的 陛下的 怜悯 在 保存 我 ,

若非陛下之恩相救，

" [maɪ][laɪf][ɪz]['oʊvər] . "

" **My life is over** . "

" 我的 生活 是 超过 . "

妾命休矣。”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['fɪrɪəs] .

King Zhou was furious .

国王 周 曾是 狂怒 .

纣王大怒，

[drɪŋk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,

Drink left and right ,

喝 左边 和 正确的 ,

喝左右将，

" [bi:'oʊ] - [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] . "

" **Bo Yikao has been captured** . "

" 波 - 有 到过 捕获 . "

“伯邑考拿下，

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] ['skɔ:rpɪən] [pɪt] .

Place it in the scorpion pit .

地方 它 在 这 蝎 坑 .

送入蜚盆。”

[ðə; ði] [tu:] [ɡɑ:rdz] ['kæptʃərd] [ji:] ['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] .

The two guards captured Yi Kao .

这 二 守卫 捕获 易 高 .

两边侍御官将邑考拿下，

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] [ɪɡ,zæmɪ'ni:] [kraɪd] [aʊt] ['laʊdli] [fɔ:r; fər] ['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡri:vənsəz, 'ɡri:vənsɪz]

The county examinee cried out loudly for justice , and his grievances

这 县 考生 哭 出去 高声 为了 正义 , 和 他的 不满

[kən'tɪnju:d] [ʌnə'bertɪd] .

continued unabated .

持续 持续不断 .

邑考厉声大叫冤在不绝。

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜ:rd] [ji:] ['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] [kleɪm] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [rɔ:ŋd] .

King Zhou heard Yi Kao claim that he was wronged .

国王 周 听到 易 高 宣称 那 他 曾是 冤枉 .

纣王听邑考口称冤枉，

[laɪf] :

life :

生活 :

命：

" [pʊt] [aɪ 'ti:] [bæk] . "

" **Put it back** . "

" 放 它 后退 . "

“且放回。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :

国王 周 说 :

纣王曰：

[ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] !

You scoundrel !

你 恶棍 !

“你这匹夫！

[waɪt] [eɪp] [ə,sæsi'nei](ə)n] [ə'tempt]
White ape assassination attempt
白色的 猿 暗杀 试图

白猿行刺，

[ˈʌndər] [ðə; ði] ['wɑ:tʃfl] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
Under the watchful eyes of the public ,
在下面 这 警惕 眼睛 的 这 民众 ,

众目所视，

[waɪ] ['ɑ:rgju:][soʊ] ['strɔ:ŋli] ?
Why argue so strongly ?
为什么 争论 所以 强烈 ?

为何强辩，

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [kleɪm] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] ? "
" What is the basis for your claim of injustice ? "
" 什么 是 这 基础 为了 你的 宣称 的 不公正 ? "

口称冤在何也？ "

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'fɪ(ə)] ['tɪrfəli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The county official tearfully reported :
这 县 官方的 泪流满面 据报道 :

邑考泣奏曰：

['mʌŋkɪz] [ɑ:r; ər] ['æniɪmlz] [ðæt] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
Monkeys are animals that live in the mountains .
猴子 是 动物 那 居住 在 这 山脉 .

“猿猴乃山中之畜，

[ɔ:ɪ'doʊ] ['hju:mən] [spi:tʃ] [ɪz] ['kʌltɪvertɪd] ,
Although human speech is cultivated ,
虽然 人类 演讲 是 栽培 ,

虽修人语，

['waɪldnəs] [hæz; həz][nɑ:t] ['feɪdɪd] ;
Wildness has not faded ;
野性 有 不是 褪色 ;

野性未退；

[mɔ:ɪ'ʊʊvər] , ['mʌŋkɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['fɑ:ndnəs] [fɔ:r; fər] [fru:t] .
Moreover , monkeys have a fondness for fruit .
而且 , 猴子 有 一个 喜爱 为了 水果 .

况猴子性喜果品，

[θɪŋz] [ðæt] [du:][nɑ:t][rɪ'kwaiər]['faɪər][ɔ:r] ['kʊkɪŋ] .
Things that do not require fire or cooking .
事物 那 做 不是 要求 火 或者 烹饪 :

不用烟火之物。

[naʊ] [aɪ] [si:] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['si:tɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [θroʊn] [wɪð; wɪθ] [naɪn] ['dræɡənz] ,
Now I see His Majesty seated on the throne with nine dragons ,
现在 我 看 他的 威严 坐着 在 这 王座 和 九 龙 ,

今见陛下九龙侍席之上，

[ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv] [fru:ts] ,
All kinds of fruits ,
全部 种类 的 水果 ,

百般果品，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði] [ɡreɪd] [si:]['aɪtəm] .
He was eager to obtain the grade C item .
他 曾是 渴望的 到 获得 这 年级 C 物品 .

心中急欲取丙品。

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skɑːrdɪd] [ðə; ði] ['sændlwɒd] [k'læpəz] .
He then discarded the sandalwood clappers .
他 然后 丢弃 这 檀香 拍手 .
便弃檀板，

[ænd; ənd] ['ɔːrgənaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,
And organizing a banquet ,
和 组织 一个 宴会 ,
而擗酒席，

[mɔː'roʊvər] , [ðə; ði] [eɪp] [wʌz; wəz] [ʌn'aːrmd] .
Moreover , the ape was unarmed .
而且 , 这 猿 曾是 徒手 .
且猿猴手无寸刀，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] ['kæri] [aʊt] [æn; ən] [ə,sæsi'nei(ə)n] ?
How could he possibly carry out an assassination ?
如何 可以 他 可能 携带 出去 一个 暗杀 ?
焉能行刺？

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] ['mætər] [mʌt] [θɔːt] .
Your Majesty has given this matter much thought .
你的 威严 有 给定 这 事情 很多 想法 .
臣伯邑考世受陛下深思，

[haʊ] [der] [wiː; wi][ækt] ['ræʃli] ;
How dare we act rashly ;
如何 敢 我们 行为 贸然 ;
焉敢造次；

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði] ['mætər] ['θɜːrəli] .
May Your Majesty investigate the matter thoroughly .
可能 你的 威严 调查 这 事情 彻底 .
愿陛下究察其情，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] [dɪʃ] ,
Although I am but a small dish ,
虽然 我 是 但 一个 小的 盘子 ,
臣虽寸碟，

" [aɪ][kæən; kən][daɪ] [ɪn] [piːs] ! "
" I can die in peace ! "
" 我 能 死 在 和平 ! "
死亦瞑目矣！ "

[kɪŋ] [dʒəu] ['lɪsnd] [tuː; tə][jiː] [kaʊz] [əd'vaɪs] ,
King Zhou listened to Yi Kao's advice ,
国王 周 听着 到 易 高氏 建议 ,
纣王听邑考之言，

[ˈæftər] ['pɒndərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
暗思多时，

[ˈtɜːrniŋ] ['æŋɡər][ˈɪntuː][dʒɔɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Turning anger into joy , he said :
转弯 愤怒 进入 喜悦 , 他 说 :
转怒为喜曰：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][juː'tʃiː] - [ɑːr; ər] [kə'rekt] . "
" The words of Yuqi Yikao are correct . "
" 这 字 的 于琦 - 是 正确的 . "
“御妻邑考之言是也。

[ˈmʌŋkɪz] [ɑːr; ər] [ˈkriːtʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .

Monkeys are creatures of the mountains .

猴子 是 生物 的 这 山脉 .

猿猴乃山中之物，

[ˈʌltɪmətli] , [ɪts] [waɪld] .

Ultimately , it's wild .

最终 , 它是 荒野 .

终是野性。

" [haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈsæsɪneɪt] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [bleɪd] ? "

" How can one assassinate without a blade ? "

" 如何 能 一 暗杀 没有 一个 刀刃 ? "

况无刃岂能行刺？ "

[ˈæftər][ðə; ði][ˈpɑːrd(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,

After the pardon of the county examination ,

后 这 赦免 的 这 县 考试 ,

既赦邑考，

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ɪgˌzæmɪnər] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .

The county examiner expressed his gratitude .

这 县 考官 表达 他的 感激 .

邑考谢恩。

[ˈdɑːdʒɪ] [sed] :

Daji said :

妲己 说 :

妲己曰：

" [ˈhævɪŋ] [ˈpɑːrd(ə)n] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] [ɪgˌzæmɪnər] ,

" Having pardoned the guilty examiner ,

" 拥有 赦免 这 有罪的 考官 ,

“既赦邑考无罪，

[ðen] [juː; jʊ] [pleɪ] [əˈnʌðər] [streɪndʒ] [ænd; ænd][ʌnˈjuːʒuəl] [tuːn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈzɪðər] .

Then you play another strange and unusual tune on the zither .

然后 你 玩 其他 奇怪的 和 异常 调 在 这 箏 .

你再将瑶琴抚弄一奇词异调，

[ɪf] - [ˈtruːli] [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈvɜːrtʃuəs] [hɑːrt] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪˈtiː] .

If Kotona truly has a loyal and virtuous heart , then so be it .

如果 - 真的 有 一个 忠诚 和 有德行的 心 , 然后 所以 是 它 .

琴内果有忠良之心便罢，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈeni] [wɜːrdz] [ðæt] [səˈdʒest] [ˈdeɪndʒər][ɔːr][ˈperəl] ,

If there are any words that suggest danger or peril ,

如果 那里 是 任何 字 那 建议 危险 或者 危险 ,

若有倾危之语，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈmɜːrsɪ] .

There will be no mercy .

那里 将要 是 不 怜悯 .

决不赦饶。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :

国王 周 说 :

纣王曰：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][maɪ] [waɪf] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ɡʊd] . "

" The words of my wife are very good . "

" 这 字 的 我的 妻子 是 非常 好的 . "

“御妻之言甚善。”

[ˈjiː ʃiː][ˈkaʊ, ˈkeɪ, ʊʊ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] - [ˈmjuːzɪk] .
Yi Kao listened to Daji's music .
易 高 听着 到 - 音乐 ；

邑考听妲己之奏，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 ；

暗想：

" [ðɪs] [taɪm] ,
" This time ,
" 这 时间 ；

“这一番，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [ðer; ðər][træp] .
It is unlikely that one can escape their trap .
它 是 不太可能 那 一 能 逃脱 他们的 陷阱 ；

谅不能脱其圈套，

[hiː; hi] [juːst] [ðɪs] [ˈkrɪpld] [ˈbɑːdi][æz; əz][ə; eɪ][ˈtoʊkən][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈɑːnɪst] [rɪˈmɑːnstrəns] .
He used this crippled body as a token of his honest remonstrance .
他 用过的 这 残疾的 身体 作为 一个 令牌 的 他的 诚实的 抗议 ；

就将此残躯以为直谏，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈʌndər] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbleɪdz] .
He died under a thousand blades .
他 死亡 在下面 一个 千 刀片 ；

就死万刃之下，

[tuː; tə][biː; bi] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
To be recorded in history
到 是 记录 在 历史

留之史册，

" [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [maɪ][dʒi][ˈfæməli][hæz; həz] [ˈnevər] [lækt] [ˈbiːlɪti] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][ˈfɔːr; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] .
" Seeing that my Ji family has never lacked loyalty and virtue for generations .
" 看到 那 我的 季 家庭 有 绝不 缺乏 忠诚 和 美德 为了 几代人 ；
"
"
"

见我姬姓累世不失忠良。”

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ɪgˈzæmɪnər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The county examiner received the decree and sat down .
这 县 考官 已收到 这 法令 和 卫星 向下 ；

邑考领旨坐地，

[ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [ˈrestɪd] [hɪz; ɪz][hændz][ɑːn][hɪz; ɪz][læp][ænd; ənd] [pleɪd] [ə; eɪ] [tuːn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈzɪðər] .
Gui rested his hands on his lap and played a tune on the zither .
图形用户界面 休息 他的 双手 在 他的 膝 和 玩 一个 调 在 这 箏 ；

轨於膝上抚琴一曲。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ；

词曰：

" [wen] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləɹ][ɪz] [əˈpɔɪntɪd] ,
" When a wise ruler is appointed ,
" 什么时候 一个 明智的 统治者 是 任命 ；

“明君作兮，

[prə'moʊtɪŋ] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [bə'nevələns] ；
Promoting virtue and benevolence ；
推广 美德 和 仁 ；

布德行仁；

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːrtləs] ['pɜːrs(ə)n] .
I have never heard of such a heartless person .
我 有 绝不 听到 的 这样的 一个 狠心 人 ；

未闻忍心兮，

[ˈhevi] [ænd; ənd] [ˈbɜːd(ə)nsəm] ['pʌnɪʃmənts] .
Heavy and burdensome punishments .
重的 和 负担 惩罚 ；

重斂烦刑。

[ðə; ði] [ˈbɜːmɪŋ] [peɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['brændɪŋ] ['aɪərn][wʌz; wəz] [ɪn'tens] .
The burning pain of the branding iron was intense .
这 燃烧 疼痛 的 这 品牌推广 铁 曾是 激烈的 ；

炮烙炽兮，

[ˈmʌs(ə)l] [ænd; ənd] [boʊn] ['paʊdər] ；
Muscle and bone powder ；
肌肉 和 骨 粉末 ；

筋骨粉；

[ðə; ði][pɪt][ʌv; əv] [sˈkɔːpiənz] [ɪz] ['truːli] ['trædʒɪk] .
The pit of scorpions is truly tragic .
这 坑 的 蝎子 是 真的 悲惨 ；

蛭盆惨兮，

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːk] .
My heart was filled with shock .
我的 心 曾是 已填 和 震惊 ；

肺腑惊。

[ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [swet] [ʌv; əv] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)]
The blood and sweat of countless people
这 血 和 汗 的 无数 人们

万姓汗血，

[ðeɪ] [plʌndʒd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] [waɪn] ；
They plunged into a sea of wine ；
他们 暴跌 进入 一个 海 的 葡萄酒 ；

竟入酒海；

[fɔːr] - ['saɪdɪd] [griːs] ，
Four - sided grease ，
四 - 侧面 润滑脂 ；

四方脂膏，

[ɔːl][ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [miːt] ['fɔːrɪst] .
All the hanging meat forest .
全部 这 绞刑 肉 森林 ；

尽悬肉林。

[ðə; ði] ['ʃʌt(ə)] [ɪz] [pʊld] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] ，
The shuttle is pulled out of the air ，
这 穿梭 是 拉 出去 的 这 空气 ；

杼抽空兮，

- [ɪz] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [welθ] ；
Lutai is overflowing with wealth ；
- 是 溢出 和 财富 ；

鹿台财满；

[ðə; ði] [pləʊ] [ænd; ənd] [hoʊ] [broʊk] .
The plow and hoe broke .
这 犁 和 锄 打破

犁锄折兮，

Juqiao Suying .

钜桥粟盈。

[aɪ] [wi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['ruːlər] .
I wish for a wise and benevolent ruler .
我 希望 为了 一个 明智的 和 仁慈 统治者

我愿明君兮，

[rɪ'muːv] ['slændər][ænd; ənd] ['bæni] ['sɪkəfənts] ;
Remove slander and banish sycophants ;
消除 诽谤 和 放逐 谄媚者

去谗逐佞；

[tuː; tə] ['rektɪfaɪ][ðə; ði][ɔːrdər][ænd; ənd] ['dɪsəplɪn] ,
To rectify the order and discipline ,
到 纠正 这 命令 和 纪律

整饬纲纪兮，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平

天下太平。”

['æftər][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] ,
After the county examination was completed ,
后 这 县 考试 曾是 完全的

邑考抚罢，

[kɪŋ] [dʒəʊ][dɪd][nɑːt] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [prə'naʊnsi'eɪ(ə)n] :
King Zhou did not understand the pronunciation :
国王 周 做过 不是 理解 这 发音

纣王不明其音：

['dɑːdʒi][ɪz] [ə'lʊrɪŋ] .
Daji is alluring .
妲己 是 诱人

妲己妖魅，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['zɪðər] ,
Hearing the sound from the zither ,
听力 这 声音 从 这 箏

听得琴中之音，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [wɜːrdz] [ðæt] ['slændərt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
There were words that slandered the king .
那里 是 字 那 诽谤 这 国王

有谤毁君王之言。

['dɑːdʒi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ji:] ['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ][ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][hɪm; ɪm] :
Daji pointed at Yi Kao and cursed him :
妲己 尖 在 易 高 和 被诅咒的 他

妲己以手指邑考骂曰：

" [juː; jʊ] [ɔː'deɪfəs] ['skaʊndrəl] ! "
" You audacious scoundrel ! "
" 你 大胆的 恶棍 ！ "

“大胆匹夫！

[ðə; ði] [reɪk] , [pleɪst] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['zɪðər] , [ˈsʌtəli] [ɪmˈplaɪz] [ˈslændər] [ænd; ənd] [ˌdefəˈmeɪʃ(ə)n] .
The rake , placed within the zither , subtly implies slander and defamation .
这 耙 , 放置 之内 这 箏 , 微妙地 暗示 诽谤 和 诽谤 .

耙於琴中暗寓谤毀之言，

[ɪnˈsʌltɪŋ] [ðə; ði] [ˈruːlər] [ænd; ənd] [ˈkəːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæstər]
Insulting the ruler and cursing the master
侮辱 这 统治者 和 咒骂 这 掌握

辱君骂主，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈheɪtfl] ;
The situation is truly hateful ;
这 情况 是 真的 可恶 ;

情殊可恨；

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːrs(ə)n] !
What a wicked and wicked person !
什么 一个 邪恶 和 邪恶 人 ！

真是刁恶之徒，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] !
Their crimes are unforgivable !
他们的 犯罪 是 不可饶恕 ！

罪不容诛！ ”

[kɪŋ] [ˌdʒəu] [æskt] [ˈdɑːdʒi] :
King Zhou asked Daji :
国王 周 问 妲己 :

纣王问妲己曰：

" [ˈslændər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['zɪðər] , "
" **Slander within the zither** , "
" 诽谤 之内 这 箏 , "

“琴中谤毀，

" [aɪ] [duː] [nɑːt] [jet] [ˌʌndərˈstænd] . "
" **I do not yet understand** . "
" 我 做 不是 然而 理解 . "

朕尚不明。”

[ˈdɑːdʒi] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['zɪðər] [ˈmjuːzɪk] .
Daji conveyed the meaning of the zither music .
妲己 传递 这 意义 的 这 箏 音乐 .

妲己将琴中之意，

[let] [ˌem ˈiː] [ɪkˈspleɪn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] ;
Let me explain in detail ;
让 我 解释 在 细节 ;

细说一番；

[kɪŋ] [ˌdʒəu] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .

纣王大怒，

[kʌm] [ænd; ənd] [get] [jʊr; jər] [drɪŋk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [left] [ɔːr] [raɪt] .
Come and get your drink from the left or right .
来 和 得到 你的 喝 从 这 左边 或者 正确的 .

喝左右来拿。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [əˈfɪʃ(ə)] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The county official reported :
这 县 官方的 据报道 :

邑考奏曰：

" [jɔː; jəɪ][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz][ə; eɪ] [kənˈkluːdɪŋ] [ˈpærəgræf] . "

" Your subject has a concluding paragraph . "

" 你的 主题 有 一个 总结 段落 . "

“臣远有结句一段，

[hiː; hi] [ðen] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈstɔːrɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .

He then listened to the entire story with His Majesty .

他 然后 听着 到 这 全部的 故事 和 他的 威严 .

试抚与陛下听完。”

[ðə; ðɪ][ˈpouəm] [sez] :

The poem says :

这 诗 说道 :

词曰：

[meɪ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ˈdɪstəns] [hɪmˈself] [frəm; frəm] [lʌst] .

May the king distance himself from lust .

可能 这 国王 距离 他自己 从 欲望 .

“愿王远色兮，

[ɑːr ˈiː] - [ɪˈstæblɪ] [ðə; ðɪ] [ˌfʌndəˈment(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd][ˈsoʊ(ə)][ˈɔːrdər] ;

Re - establish the fundamental principles and social order ;

关于 - 建立 这 基本的 原则 和 社会的 命令 ;

再正纲常；

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .

The world is at peace .

这 世界 是 在 和平 .

天下太平兮，

[ˈkwɪkli] [dɪˈpouz] [ðə; ðɪ] [ˈemprəs] .

Quickly depose the Empress .

迅速地 免职 这 皇后 .

速废娘娘。

[ðə; ðɪ] [diˈmɔːnɪk] [ˈɔːrə] [ˈvænɪʃt] .

The demonic aura vanished .

这 恶魔般的 灵气 消失了 .

妖气灭兮，

[ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɔːds] [wɜːr; wər] [pliːzd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] ;

The feudal lords were pleased and submitted ;

这 封建 领主们 是 高兴 和 提交 ;

诸侯悦服；

[jet] [hiː; hi][wʌz; wəz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] .

Yet he was licentious and evil .

然而 他 曾是 淫乱 和 邪恶的 .

却淫邪兮，

[meɪ] [ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n][biː; bi] [ˈprɔːspərəs] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)] .

May the nation be prosperous and peaceful .

可能 这 国家 是 繁荣 和 和平 .

社稷康宁。

[aɪ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [ænd; ənd] [ˈtestɪd] [aɪ ˈtiː] ,

I fell into the city and tested it ,

我 跌倒 进入 这 城市 和 测试 它 ,

陷邑考兮，

[ˈfɪrləs] [ʌv; əv] [deθ] ;

Fearless of death ;

无畏 的 死亡 ;

不怕万死；

[dɪ'strɔɪ] [ˈdɑːdʒi] !
Destroy Daji !
破坏 妲己 ！

绝妲己兮，

[ðə; ði] [hɪs'tɔːrɪənz] [hæv; həv] [pæst] [daʊn] [ðɪs] ['stɔːri] .
The historians have passed down this story .
这 历史学家 有 通过了 向下 这 故事 。

史氏传扬。”

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The county examination has been completed .
这 县 考试 有 到过 完全的 。

邑考作歌已毕，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [nɑːkt] [ðə; ði] ['zɪðər] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['teɪbl] .
He turned and knocked the zither across the table .
他 转向 和 敲门 这 箏 穿过 这 桌子 。

回手将琴隔侍席打来，

[ðə; ði] ['dɪfɪz] [fluː] ['evriwɛr] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɑːs] .
The dishes flew everywhere in the chaos .
这 菜肴 飞翔 到处 在 这 混乱 。

只打得盘碟纷飞；

[ˈdɑːdʒi] [dɑːdʒd] [ə'weɪ] ,
Daji dodged away ,
妲己 躲避 离开 ，

妲己将身一闪，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 。

跌倒在地。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] ['fɪrɪəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was furious and said :
国王 周 曾是 狂怒 和 说 。

纣王大怒曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ！ "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ！ "

“好匹夫！

[eɪp] [ə,sæsi'nei(ə)n] ,
Ape assassination ,
猿 暗杀 ，

猿猴行刺，

[juːv] ['klevərli] [pə'sweɪdɪd] [em 'iː] ,
You've cleverly persuaded me ,
你已经 巧妙地 被说服 我 ，

被你巧言说过，

[juː; jʊ] [wɪl] [pleɪ] [ðə; ði] ['zɪðər] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [kwiːn] .
You will play the zither to defeat the queen .
你 将要 玩 这 箏 到 击败 这 女王 。

你将琴击皇后，

[ˈklɪrli] ['redʒɪsaɪd] ,
Clearly regicide ,
清楚地 弑君者 ，

分明弑逆，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [ɑ:r; ər] [ʌnfər'gɪvəbl] ！
Their crimes are unforgivable ！
他们的 犯罪 是 不可饶恕 ！

罪不容诛！ ”

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [sed] ：
The attendants on either side said ：
这 服务员 在 任何一个 边 说 ：

喝左右侍驾曰：

" [teɪk] [ji:]['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] [daʊn] [frʌm; frəm] - ['taʊər] "
" Take Yi Kao down from Zhaixing Tower "
" 拿 易 高 向下 从 - 塔 "

“将邑考拿下摘星楼，

[pleɪs] [,aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] ['skɔ:rpɪən] [pɪt] .
Place it in the scorpion pit .
地方 它 在 这 蝎 坑 。

送入蛭盆。”

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [helpɪt] ['dɑ:dʒi][ʌp][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] ：
The palace maids helped Daji up and reported ：
这 宫殿 女佣 帮助 妲己 向上 和 据报道 ：

众宫人扶起妲己奏曰：

" [jɜr; jər]['mædʒəsti] , [pli:z] [teɪk] [ji:]['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] [,daʊn'sterz] . "
" Your Majesty , please take Yi Kao downstairs . "
" 你的 威严 , 请 拿 易 高 楼下 . "

“陛下且将邑考拿下楼去，

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [ðɪs] . "
" I have my own way of handling this . "
" 我 有 我的 自己的 方式 的 处理 这 。

妾身自有处治。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə] - [wɜ:rdz] ,
King Zhou listened to Daji's words ,
国王 周 听着 到 - 字 ,

纣王听妲己之言，

[teɪk] [ji:]['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] [,daʊn'sterz] ；
Take Yi Kao downstairs ；
拿 易 高 楼下 ；

把邑考拿下楼；

['dɑ:dʒi] ['ɔ:rdərd] [hɜ:r; hər] [men] [tu:; tə] [teɪk] [fɔ:r] [neɪlz] .
Daji ordered her men to take four nails .
妲己 订购 她 男人 到 拿 四 指甲 。

妲己命左右取钉四根，

[ji: .] [kaʊz] [hændz][ænd; ənd] [fi:t] [wɜ:r; wər] [neɪld] [tə'geðər] .
Yi Kao's hands and feet were nailed together .
易 高氏 双手 和 脚 是 钉子 一起 。

将邑考手足钉了，

[tʃɑ:p] [,aɪ 'ti:] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Chop it up with a knife .
劈 它 向上 和 一个 刀 。

用刀碎剁。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpɪtɪf(ə)] [saɪ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['teɪkən] [daʊn] .
With a pitiful sigh , he was taken down .
和 一个 可怜 叹 , 他 曾是 已采取 向下 。

可怜一声拿下，

[ðer; ðər][hændz][ænd; ənd][fi:t][wɜ:r; wər][neɪld][daʊn] .
Their hands and feet were nailed down .
他们的 双手 和 脚 是 钉子 向下 .
钉了手足。

[ji:][ˈkɑʊ, ˈkeɪ, ʊʊ][ˈʃaʊtɪd][ˈlaʊdli] ,
Yi Kao shouted loudly ,
易 高 喊叫 高声 ,
邑考大叫，

[hi:; hi][kept][ˈkə:sɪŋ] :
He kept cursing :
他 保留 咒骂 :
骂不绝口：

"[ju:; jʊ][bɪtʃ] ! "
" You bitch ! "
" 你 婊子 ! "
“贱人！

[ju:; jʊ][wɪl][bɪld][ə; eɪ][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt][ˈempaɪər][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][tæn][ˈdaɪnəsti] .
You will build a magnificent empire for the Tang Dynasty .
你 将要 建造 一个 壮丽 帝国 为了 这 唐 王朝 .
你将成汤锦绣江山，

[ˈvænɪʃt][ˈɪntu:][ˈnʌθɪŋnəs] .
Vanished into nothingness .
消失了 进入 虚无 .
化为乌有。

[maɪ][deθ][ɪz][nɔ:t][wɜ:rθ][rɪˈɡretɪŋ] .
My death is not worth regretting .
我的 死亡 是 不是 值得 后悔 .
我死不足惜，

[ə; eɪ][neɪm][ʌv; əv][ˈlɔɪəlti][wɪl][lɪv; laɪv][ɑ:n][fərˈevər] .
A name of loyalty will live on forever .
一个 姓名 的 忠诚 将要 居住 在 永远 .
忠名常在，

[ˈfɪliəl][ˈpaɪəti][wɪl][lɪv; laɪv][ɑ:n][fərˈevər] .
Filial piety will live on forever .
孝 虔诚 将要 居住 在 永远 .
孝节永存。

[ju:; jʊ][bɪtʃ] !
You bitch !
你 婊子 !
贱人！

[aɪ][ˈkæna:t][ber][tu:; tə][i:t][jɔr; jər][fleʃ] .
I cannot bear to eat your flesh .
我 不能 熊 到 吃 你的 肉 .
我生不能啖汝之肉，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈdestɪnd][tu:; tə][brɪˈkʌm][ə; eɪ][ˈvendʒf(ə)l][ˈɡoʊst][ˈæftər][deθ] .
He was destined to become a vengeful ghost after death .
他 曾是 注定 到 变得 一个 复仇的 鬼 后 死亡 .
死後定为厉鬼，

"[aɪ][wɪl][drɪˈvaʊər][jɔr; jər][soʊl] ! "
" I will devour your soul ! "
" 我 将要 吞食 你的 灵魂 ! "
食汝之魂！ "

[ðə; ði] [pɔr] [ˈfɪliəl] [sʌn] [sɜ:rvd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ɪn][ðə; ði] [[æŋ] [ˈdaɪnəsti] .
The poor filial son served his father in the Shang Dynasty .
这 贫穷的 孝 儿子 服务 他的 父亲 在 这 尚 王朝 .

可怜孝子为父朝商，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hækt] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] [baɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [bleɪdz] ;
He was hacked to pieces by a thousand blades ;
他 曾是 被黑客攻击 到 件 经过 一个 千 刀片 ;
竟遭万刃剁；

[su:n] [ˈæftər] , [ʃi:] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, ɒʊ][wʌz; wəz] [tʃɑ:pt] [ˈɪntu:] [ˈmɪnsmi:t] .
Soon after , Yi Kao was chopped into mincemeat .
很快 后 , 易 高 曾是 切碎 进入 肉馅 .

不一时将邑考剁成肉酱。

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈɔ:rdərd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][pɪt][ʌv; əv] [sˈkɔ:piənz] .
King Zhou ordered it to be placed in the pit of scorpions .
国王 周 订购 它 到 是 放置 在 这 坑 的 蝎子 .

纣王命付於蜚盆，

[ðə; ði] [sneɪk] .
The snake .
这 蛇 .

了蛇。

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

那妲己曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒi] [tʃæŋ] [ɪz] [heɪld] [æz; əz][ə; eɪ][seɪdʒ] .
I have heard that Ji Chang is hailed as a sage .
我 有 听到 那 季 张 是 赞誉 作为 一个 圣人 .

妾闻姬昌号为圣人，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][kʊd; kəd] [dɪˈsɜ:rn] [gʊd] [ænd; ənd][bəd] [ˈfɔ:rtʃən] .
He said he could discern good and bad fortune .
他 说 他 可以 辨别 好的 和 坏的 财富 .

说他能明祸福，

[skɪld] [ɪn] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Skilled in understanding Yin and Yang .
熟练 在 理解 阴 和 杨 .

善识阴阳。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][seɪdʒ] [wʊd] [nɑ:t] [i:t] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [tʃaɪld] .
I have heard that even a sage would not eat the flesh of his own child .
我 有 听到 那 甚至 一个 圣人 会 不是 吃 这 肉 的 他的 自己的 孩子 .

妾闻圣人不食子肉，

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [test] [ðə; ði] [mi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Now I will test the meat of the city ,
现在 我 将要 测试 这 肉 的 这 城市 ,

今将邑考之肉，

[ðə; ði] [kʊks] [ju:st] [ðə; ði] [ɪnˈɡri:diənts] [tu:; tə] [meɪk] [mi:t] [ˈpættɪz] .
The cooks used the ingredients to make meat patties .
这 厨师 用过的 这 原料 到 制作 肉 肉饼 .

着厨役用作料做成肉饼，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][dʒi] [tʃæŋ] .
It was bestowed upon Ji Chang .
它 曾是 授予 之上 季 张 .

赐与姬昌。

[ɪf] - [iːts] ,
If Changjing eats ,
如果 吃 ,

若昌竟食，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [boʊsts] [æŋ; əŋ] [ˌʌndɪˈzɜːrɪd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
This person boasts an undeserved reputation .
这 人 吹嘘 一个 不应得的 名声 .

此人妄诞虚名，

[ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] , [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Misfortune and fortune , yin and yang
不幸 和 财富 , 阴 和 杨

祸福阴阳，

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈfæləsiːz] .
These are all fallacies .
这些 是 全部 谬误 .

俱是谬说。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [ˈpɑːrd(ə)n] .
So that he may be pardoned .
所以 那 他 可能 是 赦免 .

庶可赦宥，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [bəˈneɪvələns] [ɪn] [ˈspɛrɪŋ] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
This was to show the emperor's benevolence in sparing their lives .
这 曾是 到 展示 这 皇帝的 仁 在 节省 他们的 生活 .

以表皇上不杀之仁。

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [iːt] ,
If you don't eat ,
如果 你 不 吃 ,

如果不食，

[dʒi] [tʃæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Ji Chang should be executed immediately .
季 张 应该 是 执行 立即地 .

当速斩姬昌，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] [ˈfjuːtʃər] [ˈprɒːbləms] .
This could lead to future problems .
这 可以 带领 到 未来 问题 .

恐遗後患。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sed] ,
King Zhou said ,
国王 周 说 ,

纣王曰，

[wɜːrɪdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪf]
Words of a wife
字 的 一个 妻子

御妻之言，

[ðæt] [ˈsuːts][maɪ][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] [ˈpɜːrfɪktli] .
That suits my purposes perfectly .
那 西装 我的 目的 完美 .

正合朕意。

" ['kwɪkli] ['ɔ:rdər][ðə; ði] [kʊks] [tu:; tə] [meɪk] [paɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [mi:t] [ʌv; əv][ðə; ði][ji:]['kaʊ, 'keɪ,ʊ] ([ə; eɪ])
" **Quickly order the cooks to make pies from the meat of the Yi Kao (a**
" 迅速地 命令 这 厨师 到 制作 馅饼 从 这 肉 的 这 易 高 (一个
[ˈlʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)]) . "
local official) . "
当地的 官方的) . "

“速命厨役将邑考肉作饼，
[ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm; ɪm][,ɪnˈsaɪd] .
The officer escorted him inside .
这 官 护送 他 里面 .

差官送往里，
[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][dʒi] [tʃæŋ] .
It was bestowed upon Ji Chang .
它 曾是 授予 之上 季 张 .

赐与姬昌。
[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][ʒ:boʊ] ?
I wonder what has become of Xibo ?
我 想知道 什么 有 变得 的 西伯 ?

不知西伯性命如何？
[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。
[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] : [sæn] - [əˈfer] [wɪð; wɪθ][,ɛf i ˈaɪ][ju:; jʊ]
Chapter Twenty : San Yisheng's Affair with Fei You
章 二十 : 圣 - 事务 和 费 你

第二十回散宜生私通费尤
[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ˈdrɪvŋ] [baɪ]
Throughout history , powerful and wicked people have always been driven by
自始至终 历史 , 强大的 和 邪恶 人们 有 总是 到过 驱动 经过

[ɡri:d] [fɔ:r; fər] [ˈmʌni] .
greed for money .
贪婪 为了 钱 .

自古权奸止爱钱，
- [plɒtɪd] [tu:; tə][hɑ:rm] - ;
Chengji plotted to harm Zhongxian ;
- 绘制 到 伤害 - ;

成机穀害忠贤；
[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][baɪ][kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
There is no reason why Huang Bai could not find a way to make a living .
那里 是 不 原因 为什么 黄 白 可以 不是 寻找 一个 方式 到 制作 一个 活的 .

不无黄白开生路，
[,aɪ ˈti:][ˈɔ:lsoʊ] [rɪˈkwairz] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈkætkɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [ræpt] [ɪn][brʊʊˈkeɪd] .
It also requires the green catkins to be wrapped in brocade .
它 还 需要 这 绿色的 柔荑花序 到 是 包装 在 锦缎 .

也要青蚨入锦缠。
[səkˈses] [ɔ:r] [ˈfeɪljər] , [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnæj(ə)nəl] [hju:,mɪliˈeɪʃn] [ðæt] [ˈlɪŋɡəz] .
Success or failure , unaware of the national humiliation that lingers .
成功 或者 失败 , 不知情 的 这 国家的 屈辱 那 徘徊不去 .

成败不知遗国恨，

[wen] [dɪ'zæstər] [straɪks] , [duː][juː; jɔ̃][æsk] [ə'baʊt] ['fæməlɪz] ?
When disaster strikes , do you ask about families ?
什么时候 灾难 罢工 , 做 你 问 关于 家庭 ?
灾亡那问有家庭?

[huː] [nuː] [ðæt] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] ['nevər] [fɪkst] ?
Who knew that change was never fixed ?
WHO 知道 那 改变 曾是 绝不 固定的 ?
孰知反覆原无定,

[aɪ] [rɪ'gret] [maɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn] ['twɪstɪŋ] [ðə; ðɪ][wuː] [hʊk] .
I regret my mistake in twisting the Wu hook .
我 后悔 我的 错误 在 扭曲 这 吴 钩 .
悔却吴钩错误捻。

[fɜːrðə'rmoːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv][zːboʊ][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [laɪtʃɛŋ] .
Furthermore , it is said that the Marquis of Xibo was imprisoned in Licheng .
此外 , 它 是 说 那 这 侯爵 的 西伯 曾是 被监禁 在 李城 .
且言西伯侯囚於里城,

[ðɪs] [ɪz] ['kaʊntɪ] [ɪn] , ['hʌ'beɪ] ['prɑːvɪns] [tə'deɪ] .
This is Tangyin County in Xiangzhou , Hebei Province today .
这 是 汤阴 县 在 香洲 , 河北 省 今天 .
即今河北相州汤阴县是也。

[hiː; hi] [stɛɪd] [hoʊm] ['evrɪ] [deɪ] , [ə'weɪtɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] .
He stayed home every day , awaiting punishment .
他 入住 家 每一个 天 , 等待中 惩罚 .
每日闭门待罪,

[ðə; ðɪ] [eɪt] ['traɪ,græm][ʌv; əv] [fʊʃɪː]
The Eight Trigrams of Fuxi
这 八 三卦 的 伏羲
将伏羲八卦,

[brɪ'kʌm] [eɪt]
Become eight
变得 八
变为八

[ðə; ðɪ]['sɪksɪ] - [fɔːr] ['heksəgræm]
The sixty - four hexagrams
这 六十 - 四 六十四卦
八六十四卦,

[ðə; ðɪ]['heksəgræm][ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] - [laɪnz] .
The hexagram is composed of 384 lines .
这 六十四卦 是 由 的 - 线条 .
重为叁百八十四爻。

[ɪn'tɜːrnelɪ] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mekənɪzəm] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Internally , according to the mechanism of Yin and Yang ,
内部 , 根据 到 这 机制 的 阴 和 杨 ,
内按阴阳消息之机,

['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ][skaɪ] ([left] [saɪd] " - ")
Passing through the sky (left side " 𠂇 ")
通过 通过 这 天空 (左边 边 " - ")
过天𠂇（左“𠂇”，

([raɪt] [saɪd][wɪð; wɪθ] " [naɪf] ")
(Right side with " knife ")
(正确的 边 和 " 刀 ")
右立“刀”傍)

[ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv] ['meɪʒər]
The beauty of measure
这 美丽 的 措施

度之妙，

['leɪtər] [keɪm] [ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] (-) .
Later came the Book of Changes (Zhouyi) .
之后 来了 这 书 的 变化 (-) .

後为周易。

[dʒi] [tʃæŋ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][ɪn][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm] .
Ji Chang had nothing to do in his spare time .
季 张 有 没有什么 到 做 在 他的 空闲的 时间 .

姬昌闲暇无事，

[hi:; hi] [pleɪd] [ə; eɪ] [tu:n] [ɑ:n][ðə; ði] ['zɪðər] [ɪn][ə; eɪ] [loʊ] [vɔɪs] .
He played a tune on the zither in a low voice .
他 玩 一个 调 在 这 箏 在 一个 低的 嗓音 .

闷抚瑶琴一曲，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [strɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['zɪðər] . . .
Suddenly , the large string of the zither . . .
突然 , 这 大的 细绳 的 这 箏 . . .

猛然琴中大弦，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , shouts of killing rang out .
突然 , 喊叫 的 杀 响铃 出去 .

忽有杀声。

[ʒ:boʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :
Xibo exclaimed in surprise :
西伯 惊呼 在 惊喜 :

西伯惊曰：

" [wʌt] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] [ðɪs] ['mɜ:rdəres] [vɔɪs] ? "
" What strange thing is this murderous voice ? "
" 什么 奇怪的 事物 是 这 杀人犯 嗓音 ? "

“此杀声主何怪事？”

[ðə; ði]['mju:zɪk] [stɔ:pt] [ə'brʌptli] .
The music stopped abruptly .
这 音乐 停止 突然 .

忙止琴声，

[tu:; tə] [əb'teɪn] ['mʌni] , [wʌn][mʌst; məst][dɪ'vaɪn][ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
To obtain money , one must divine the outcome .
到 获得 钱 , 一 必须 神圣的 这 结果 .

取金钱占取一课，

[ðen] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] [klɪr] .
Then the outcome will be clear .
然后 这 结果 将要 是 清除 .

便知分晓。

[dʒi] [tʃæŋ] , [wɪ'ðəʊt] ['ri:əlaɪzɪŋ] [,aɪ'ti:] , [fed] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Chang , without realizing it , shed tears and said :
季 张 , 没有 意识到 它 , 棚 眼泪 和 说 :

姬昌不觉流泪曰：

" [maɪ] [sʌn] [dʌz] [nɑ:t]['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] . "
" My son does not listen to his father . "
" 我的 儿子 做 不是 听 到 他的 父亲 . "

“我儿不听父言，

[hi:; hi] ['sʌfərd] [ðɪs] [kə'læməti] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['ʃætərd] [tu:; tə] ['pi:sɪz] !
He suffered this calamity of being shattered to pieces !
他 遭受 这 灾害 的 存在 破碎 到 件 !
遭此碎身之祸！

[ɪf] [wi:; wi] [du:] [nɑ:t] [i:t] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [tʃaɪld] [tə'deɪ] ,
If we do not eat the flesh of our child today ,
如果 我们 做 不是 吃 这 肉 的 我们的 孩子 今天 ,
今日如不食子肉，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [ɪ'skeɪp] ['bi:ɪŋ] [kɪld] .
They could not escape being killed .
他们 可以 不是 逃脱 存在 被杀 .
难逃杀身之殃；

[fɔ:r; fər] [fər] [ɪg'zæmp(ə)] , [ɪ:ɪŋ] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [tʃaɪld] .
For example , eating the flesh of one's own child .
为了 例子 , 吃 这 肉 的 一个人的 自己的 孩子 .
如食子肉，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] [ber] [tu:; tə] [du:] [ðæt] ?
How could he bear to do that ?
如何 可以 他 熊 到 做 那 ?
其心何忍？

[,aɪ 'ti:] [meɪks] [maɪ] [hɑ:rt] [eɪk] .
It makes my heart ache .
它 制作 我的 心 疼痛 .
使我心如刀绞，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [wi:p] .
I dare not weep .
我 敢 不是 哭泣 .
不敢悲啼，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mə'ʃi:n] ,
Such a machine ,
这样的 一个 机器 ,
如此机，

[aɪ] [maɪ'self] [,eɪ 'em] [ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
I myself am in grave danger .
我 我 是 在 严重 危险 .
我身亦自难保。”

[dʒɪ] [,bi: 'oʊ] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [wi:p] ['bɪtərli] .
Ji Bo could only weep bitterly .
季 波 可以 仅有的 哭泣 苦涩地 .
姬伯只得含悲泣泪，

[aɪ] [derd] [nɑ:t] ['ʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
I dared not utter a sound .
我 敢于 不是 说出 一个 声音 .
不敢出声。

[hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] ['pəʊəm] [ɪn] [lə'ment] :
He composed a poem in lament :
他 由 一个 诗 在 哀叹 :
作诗叹曰：

" [ə'loʊn] , [hi:; hi] [ɪm'breɪst] ['brɔ:lti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] . "
" Alone , he embraced loyalty and righteousness . "
" 独自的 , 他 拥抱 忠诚 和 义 . "
“孤身抱忠义，

[dɪˈzæstər] [straɪks] [waɪl] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈrelətɪvz] [əˈkrɔːs] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] ；
Disaster strikes while visiting relatives across thousands of miles ；
灾难 罢工 尽管 访问 亲属 穿过 数千 的 英里 ；
万里探亲灾；

[bɪˈfɔːr] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈsɪti] ，
Before entering the inner city ；
前 进入 这 内 城市 ；
未入里城，

[fɜːrst] ， [əˈsend] [ðə; ði] [ˈterəs] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu][ʌv; əv] [jɪn] ．
First , ascend the Terrace of King Zhou of Yin ．
第一的， 上升 这 阳台 的 国王 周 的 阴 ．
先登殷纣台。

[θrəʊ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈzɪðər] [ænd; ənd][rɪd][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈwʊmən] ．
Throw away the zither and rid the wicked woman ．
扔 离开 这 箏 和 摆脱 这 邪恶 女士 ．
抛琴除孽妇，

[ˈæŋɡər] [ˈsɜːdʒd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ；
Anger surged in an instant ；
愤怒 激增 在 一个 立即的 ；
顷刻怒心推；

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔːr; fər] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)l] ．
It's a pity for young people ．
它是 一个 遗憾 为了 年轻的 人们 ．
可惜青年客，

[ðə; ði] [səʊl] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kəˈlæməti] ．
The soul turned to ashes with the calamity ．
这 灵魂 转向 到 灰烬 和 这 灾害 ．
魂随劫运灰。”

[ˈæftər][dʒi] [tʃæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] ，
After Ji Chang finished writing ；
后 季 张 完成的 写作 ；
姬昌作毕，

[ðəʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm][wɜːr; wər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][dʒi][bəʊz] [θɔːts] ．
Those around him were unaware of Ji Bo's thoughts ．
那些 大约 他 是 不知情 的 季 博的 想法 ．
左右不知姬伯心事，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] ．
They all remained silent ．
他们 全部 剩余 沉默的 ．
俱默默不语：

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][wɜːrdz][wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ，
Before the words were finished ；
前 这 字 是 完成的 ；
话未了时，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [əˈraɪvd] [ɑːn][ˈduːti] ．
The official arrived on duty ．
这 官方的 到达的 在 责任 ．
使命官到，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] ．
An imperial decree was issued ．
一个 帝国 法令 曾是 发布 ．
有旨意下。

[dʒi] [tʃæŋ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ɪn] ['mɔ:rnɪŋ] [ə'taɪər] .
Ji Chang received the imperial decree in mourning attire .
季 张 已收到 这 帝国 法令 在 丧 服装 .
姬昌缟素接旨，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ðɪs] ['gɪltɪ] ['sʌbdʒekt] [ə'weɪts] ['pʌnɪʃmənt] . "
" This guilty subject awaits punishment . "
" 这 有罪的 主题 等待 惩罚 . "
“犯臣待罪。”

[dʒi] [tʃæŋ] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɪ:dɪkt][ænd; ənd] [ri:d] [,aɪ 'ti:] [ə'laʊd] .
Ji Chang received the imperial edict and read it aloud .
季 张 已收到 这 帝国 法令 和 读 它 大声 .
姬昌接旨开读毕，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ˈɑ:fɪsər] [brɔ:t] [ðə; ði] ['dræɡən][ænd; ənd] ['fi:nɪks] [fu:d] [bɑ:ks] .
The mission officer brought the Dragon and Phoenix Food Box .
这 使命 官 带来 这 龙 和 凤凰 食物 盒子 .
使命官将龙凤膳盒，

[plɜs] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][tɑ:p] ,
Place it on top ,
地方 它 在 顶部 ,
摆在上面，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [stɜ:ts] :
The mission states :
这 使命 各州 :
使命曰：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [si:z] [ðæt] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [lɔ:rd][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'teɪnd] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] .
" His Majesty sees that the virtuous lord has been detained here for a long
" 他的 威严 看到 那 这 有德行的 主 有 到过 被拘留 这里 为了 一个 长的
[taɪm] . "
time . "
时间 . "
“主上见贤侯在里久羈，

[ðə; ði] ['empərər] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [,aɪ 'ti:] ;
The Emperor could not bear it ;
这 皇帝 可以 不是 熊 它 ;
圣心不忍；

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] ['empərər] [went] ['hʌntɪŋ] .
Yesterday , the emperor went hunting .
昨天 , 这 皇帝 去 打猎 .
昨日圣驾幸猎，

[ˈhʌntɪŋ] [dɪr] [ænd; ənd][roʊ] [dɪr] ,
Hunting deer and roe deer ,
打猎 鹿 和 鱼子 鹿 ,
打得鹿獐之物，

[meɪk] ['ɪntu:] [mi:t] ['pættɪz] ,
Make into meat patties ,
制作 进入 肉 肉饼 ,
做成肉饼，

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][ɪz] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][hɪm; ɪm] .

The title of Marquis is bestowed upon him .
这 标题 的 侯爵 是 授予 之上 他 .

特赐贤侯，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [meɪd] .

Therefore , this decree was made .
所以 , 这 法令 曾是 制成 .

故有是命。”

[dʒi] [tʃæŋ] [nelt] [biˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈteɪbl] .

Ji Chang knelt before the table .
季 张 跪下 前 这 桌子 .

姬昌跪在案前，

[hi; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [sed] :

He lifted the lid of the meal and said :
他 抬起 这 盖 的 这 一顿饭 和 说 :

揭开膳盖言曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [ɪnˈdʊrd] [ðə; ði] [ˈhɑ:dʃɪps] [ʌv; əv][ˈraɪdɪŋ][ænd; ənd] [ˈsædəld] [ˈhɔ:rsɪz] . "

" Your Majesty has endured the hardships of riding and saddled horses . "
" 你的 威严 有 忍受 这 艰辛 的 骑术 和 鞍 马匹 . "

“圣上受鞍马之劳，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [əˈfendɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [dɪr] [keɪks] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔ:rd] .

Instead , they bestowed upon the offending official deer cakes as a reward .
反而 , 他们 授予 之上 这 犯罪 官方的 鹿 蛋糕 作为 一个 报酬 .

反赐犯臣鹿饼之享，

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !

Long live His Majesty !
长的 居住 他的 威严 !

愿陛下万岁！ ”

[θæŋk] [ju:; jʊ] .

Thank you .
感谢 你 .

谢恩，

[i:t] [θri:] [keɪks] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,

Eat three cakes in a row ,
吃 三 蛋糕 在 一个 排 ,

连食叁饼，

[ðə; ði][bɑ:ks][wʌz; wəz] [kloʊzd] .

The box was closed .
这 盒子 曾是 关闭 .

将盒盖了。

[ðə; ði] [ˈmɪ(ə)n] [wʌz; wəz][tu:; tə] [si:] [dʒi] [tʃæŋ] [i:t] [ðə; ði] [fleɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sʌn] .

The mission was to see Ji Chang eat the flesh of his son .
这 使命 曾是 到 看 季 张 吃 这 肉 的 他的 儿子 .

使命见姬昌食了子肉，

[hi; hi] [saɪd] [ˈɪnwərdli] :

He sighed inwardly :
他 叹了口气 内心 :

暗暗叹曰：

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [dʒi] [tʃæŋ] [kʊd; kəd] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈneɪt] [dɪˈvaɪn] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] .

People say that Ji Chang could speak of the innate divine calculations .
人们 说 那 季 张 可以 说话 的 这 先天 神圣的 计算 .

“人言姬昌能言先天神数，

[gʊd] [æt; ət] [dɪ'sɜːrɪŋ] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] ['fɜːrtʃən] ;
Good at discerning good and bad fortune ;
好的 在 有洞察力 好的 和 坏的 财富 ；
善晓吉凶；

[tə'deɪ] [aɪ] [siː] [jɔː; jə] [fleʃ] [bʌt; bət][duː][nɔːt] [noʊ] [aɪ 'tiː] .
Today I see your flesh but do not know it .
今天 我 看 你的 肉 但 做 不是 知道 它 ；
今日见子肉而不知，

[aɪ 'tiː] [teɪsts] [swi:t] ['iːv(ə)n]['æftər] ['iːtɪŋ] [aɪ 'tiː] [rɪ'piːtɪdli] .
It tastes sweet even after eating it repeatedly .
它 口味 甜的 甚至 后 吃 它 反复 ；
连食而甘美。

[ðə; ðɪ][soʊ] - [kɔːld] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , [gʊd] [ænd; ənd][bæd] ['fɜːrtʃən]
The so - called yin and yang , good and bad fortune
这 所以 - 称为 阴 和 杨 ， 好的 和 坏的 财富
所谓阴阳吉凶，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] ['nɑːnsens] ！
All of this is nonsense ！
全部 的 这 是 废话 ！
皆是虚语！ ”

[naʊ] , [dʒi] [tʃæŋmɪŋ] [nuː] ['pɜːrfɪktli] [wel] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [fleʃ] ,
Now , Ji Changming knew perfectly well that his son was flesh ,
现在 ， 季 昌明 知道 完美 出色地 那 他的 儿子 曾是 肉 ，
且说姬昌明知子肉，

[ɪn'dʊr] [ðə; ðɪ] [peɪn] ；
Endure the pain ；
忍受 这 疼痛 ；
含忍痛苦；

[aɪ] [der] [nɔːt] [griːv] ；
I dare not grieve ；
我 敢 不是 悲伤 ；
不敢悲伤：

['berli] ['mentəli] [ə'lɜːrt] ,
Barely mentally alert ,
仅仅 精神上 警报 ，
勉强精神，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mɪʃ(ə)n] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] ；
Regarding the mission , it is said ；
关于 这 使命 ， 它 是 说 ；
对使命言曰：

" [jɔː; jə] ['eksələnsɪ] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] ！ "
" Your Excellency the Imperial Envoy ！ "
" 你的 阁下 这 帝国 使者 ！ "
“钦差大人！

[ðɪs] [ʌn'wɜːrðɪ] ['sʌbdʒekt][ɪz][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][baʊ; boʊ] [brɪ'fɔːr] ['hev(ə)n] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
This unworthy subject is unable to bow before Heaven in gratitude .
这 不配 主题 是 无法 到 弓 前 天堂 在 感激 ；
犯臣不能躬天谢恩，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] [juː; jʊ][tuː; tə] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [tʃæŋ] .
I would like to trouble you to convey this message to Chang .
我 会 喜欢 到 麻烦 你 到 传达 这 信息 到 张 ；
敢烦大人与昌转达，

[tʃæn] [ðen] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [sed] , " [ðæts] [ɔ:l] . "
Chang then expressed his gratitude and said , " That's all . "
张 然后 表达 他的 感激 和 说 , " 那就是 全部 . "

昌就此谢恩便了。”

[dʒi][bi: 'oʊ] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜ:rtʃɪp] :
Ji Bo prostrated himself in worship :
季 波 俯卧 他自己 在 崇拜 :

姬伯倒身下拜:

" ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['glɔ:riəs] ['vɜ:rtʃu: ,
" **Grateful for His Majesty's virtuous and glorious virtue ,**
" 感激的 为了 他的 陛下的 有德行的 和 辉煌 美德 ,

“感圣上之德光大，

[ɪts] [laɪt] [ʃaɪnz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Its light shines throughout the village .
它是 光 闪耀 自始至终 这 村庄 .

普照於里。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - [wɪ'ðəʊt] ['menʃənɪŋ] [aɪ 'ti:] .
The official returned to Chaoge without mentioning it .
这 官方的 返回 到 - 没有 提及 它 .

使命官回朝歌不题。

[naʊ] , [let] [ju: 'es] [spi:k] [ʌv; əv][dʒi] - ['sʌfərɪŋ] .
Now , let us speak of Ji Bosi's suffering .
现在 , 让 我们 说话 的 季 - 痛苦 .

且说姬伯思子之苦，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t][kraɪ] .
He dared not cry .
他 敢于 不是 哭 .

不敢啼哭，

[ɪm'prɑ:mptu:] [vɜ:rs] :
Impromptu Verse :
即兴 诗 :

口占云:

" ['hævɪŋ] [left] - , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "
" **Having left Xiqi , I have come to this place . "**
" 拥有 左边 - , 我 有 来 到 这 地方 . "

“一别西岐到此间，

[hi:; hi] [wʌns] [sed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] [pæs] ;
He once said there was no need to cross the river pass ;
他 一次 说 那里 曾是 不 需要 到 叉 这 河 经过 ;

曾言不必渡江关；

[ðeɪ] ['oʊnli] [nu:] [haʊ] [tu:; tə] [ɔ:fər] ['trɪbjʊ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] ['fu:lɪ] ['empərər] .
They only knew how to offer tribute to a foolish emperor .
他们 仅有的 知道 如何 到 提供 贡 到 一个 愚蠢 皇帝 .

只知进贡朝昏主，

[du:][nɑ:t] [ʌndər'stænd] [waɪ] ['welkəmɪŋ] [ju:; jʊ] [wʊd] [ə'fend] [jər; jər] ['dɪgnəti] .
Do not understand why welcoming you would offend your dignity .
做 不是 理解 为什么 欢迎 你 会 得罪 你的 尊严 .

莫解迎君有犯颜。

[jʌŋ] , ['lɔɪəl] , [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [met] ['trædʒɪk] ['ɛndz] .
Young , loyal , and virtuous men met tragic ends .
年轻的 , 忠诚 , 和 有德行的 男人 遇见 悲惨 结束 .

年少忠良空惨切，

[ˈterz] [fel] [laɪk] [reɪn] , [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears fell like rain , streaming down my face .
眼泪 跌倒 喜欢 雨 , 流媒体 向下 我的 脸 .

泪多如雨只潜潜；

[wer] [dʌz] [ə; eɪ] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [səʊl] [rɪˈtɜ:n] [tu;; tə] ?
Where does a wandering soul return to ?
在哪里 做 一个 漫游 灵魂 返回 到 ?

游魂一点归何处，

[ə; eɪ] [pleɪs] [etʃt] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɪz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [əˈtʃi:vmənt] .
A place etched in history is no ordinary achievement .
一个 地方 蚀刻 在 历史 是 不 普通的 成就 .

青史名标岂等闲？ ”

[ˈæftər][dʒɪ][bi: ˈoʊ] [ˈfɪnɪʃt] [kəmˈpəʊzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpoʊəm] ,
After Ji Bo finished composing his poem ,
后 季 波 完成的 构成 他的 诗 ,

姬伯作诗毕，

[ˈfi:lɪŋ] [ˈmelənkə:li] [ænd; ənd] [dɪˈprest]
Feeling melancholy and depressed
感觉 忧郁 和 郁闷

不觉忧忧闷闷，

[hi;; hi] [b:st] [hɪz; ɪz] [ˈæpɪtaɪt] [ænd; ənd] [sli:p] .
He lost his appetite and sleep .
他 丢失的 他的 食欲 和 睡觉 .

寢食俱废，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
He was unwilling .
他 曾是 不情愿 .

在里不愿。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə] [kɔ:rt] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Meanwhile , the official returned to court to report on his mission .
同时 , 这 官方的 返回 到 法庭 到 报告 在 他的 使命 .

且说使命官回朝覆命，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [ʃi:ɑ:nd] [hɔ:l] .
King Zhou was in the Xiande Hall .
国王 周 曾是 在 这 显德 大厅 .

纣王在显德殿，

[wɪð; wɪθ][,ef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] ,
With Fei Zhong ,
和 费 钟 ,

与费仲、

[ju;; jʊ] [hʌn] [pleɪd] [tʃes] .
You Hun played chess .
你 匈奴 玩 棋 .

尤浑弈棋。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðer; ðər] [ˈmɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪd] [ˈfɜ:rðər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz]
The attendants on either side reported their mission and awaited further instructions
这 服务员 在 任何一个 边 据报道 他们的 使命 和 等待中 更远 指示
.
:
.

左右侍驾官启奏使命候旨，

[kɪŋ] [dʒəu] [sent] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [rɪˈplaɪ] .
King Zhou sent an imperial edict to the palace to deliver the reply .
国王 周 发送 一个 帝国 法令 到 这 宫殿 到 递送 这 回复 .
纣王传旨宣至殿廷回旨。

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

" [jɔːr; jər] [ˈsʌbdʒekt] [ɪz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [miːt] [paɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Your subject is ordered to deliver the meat pies to the village . "
" 你的 主题 是 订购 到 递送 这 肉 馅饼 到 这 村庄 . "
“臣奉旨将肉饼送至里，

[dʒi] [tʃæn] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Chang expressed his gratitude and said :
季 张 表达 他的 感激 和 说 :
姬昌谢恩言曰：

" [dʒi] [tʃæn] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə] [daɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ˈoʊvər] . "
" Ji Chang deserves to die ten thousand times over . "
" 季 张 值得 到 死 十 千 时代 超过 . "
「姬昌罪当万死，

[riːˈbɔːrn] [θruː] [dɪˈvaɪn] [greɪs]
Reborn through divine grace
重生 通过 神圣的 优雅

蒙圣恩赦以再生，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] [ˌekspekˈteɪʃ(ə)nz] .
It was beyond expectations .
它 曾是 超过 期望 .

已出望外。

[jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [ɪnˈdʊrd] [ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ʌv; əv] [ˈraɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsæd(ə)l] .
Your Majesty has endured the hardships of riding and saddle .
你的 威严 有 忍受 这 艰辛 的 骑术 和 鞍 .
今皇上受鞍马之劳，

[ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] , [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈkʌmfərt] , [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɡɪft] [ʌv; əv] [daɪr] [keɪks] .
The corrupt official , living in comfort , received the gift of deer cakes .
这 腐败 官方的 , 活的 在 舒适 , 已收到 这 礼物 的 鹿 蛋糕 .
犯臣安逸而受鹿饼之赐，

[ˈhoʊli] [greɪs] [ɪz] [ˈbaʊndləs] .
Holy grace is boundless .
圣 优雅 是 无边无际 .

圣恩浩荡，

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感激无地。」

[ˈniːlɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Kneeling on the ground ,
跪着 在 这 地面 ,

跪地上，

[lɪft] [ðə; ði] [lɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [miːl] .
Lift the lid of the meal .
举起 这 盖 的 这 一顿饭 .

揭开膳盖，

[i:t] [θri:] [keɪks] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Eat three cakes in a row ,
吃 三 蛋糕 在 一个 排 ,

连食叁饼，

[ðeɪ] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
They kowtowed in gratitude .
他们 叩头 在 感激 .

叩头谢恩。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
He then said to his minister :
他 然后 说 到 他的 部长 :

又对臣曰：

" [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['sʌbdʒekt][dʒi] [tʃæn] ['kæna:t] [feɪs] [ðə; ði] ['empərəɹ] . "
The wicked subject Ji Chang cannot face the Emperor . "
" 这 邪恶 主题 季 张 不能 脸 这 皇帝 . "

「犯臣姬昌不能面覲天颜。」

[baʊ; boʊ] [eɪt] [mɔ:ɹ] [taɪmz] .
Bow eight more times .
弓 八 更多的 时代 .

又拜八拜，

[pli:z] , [ˈmesɪndʒər] , [kən'veɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ko:rt] .
Please , messenger , convey this message to the Heavenly Court .
请 , 信使 , 传达 这 信息 到 这 天上 法庭 .

乞使命转达天庭，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'plaɪd] .
The minister replied .
这 部长 回复 .

令臣回旨。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['envɔɪz] [wɜ:rdz] .
King Zhou listened to the envoy's words .
国王 周 听着 到 这 特使的 字 .

纣王听使臣之言，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] :
He said to Fei Zhong :
他 说 到 费 钟 :

对费仲曰：

[dʒi] [tʃæn] [wʌz; wəz] [rɪ'naʊnd] [fɔ:ɹ; fər][hɪz; ɪz][,repju'teɪ(ə)n] .
Ji Chang was renowned for his reputation .
季 张 曾是 著名 为了 他的 名声 .

“姬昌素有重名，

[skɪld] [ɪn] [ɪn'tɜ:ɹprɪt] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] ['nʌmbəɹz] ,
Skilled in interpreting the innate numbers ,
熟练 在 翻译 这 先天 数字 ,

善演先天之数，

[gʊd] [ɔ:ɹ][bæd] ['fɔ:ɹtʃən] [ɪz] [prɪ'dɪktəb(ə)l] .
Good or bad fortune is predictable .
好的 或者 坏的 财富 是 可预测的 .

吉凶有准，

[gʊd] ['fɔ:ɹtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔ:ɹtʃən] [ɑ:ɹ; əɹ][nɑ:t] ['dɪfrənt] .
Good fortune and misfortune are not different .
好的 财富 和 不幸 是 不是 不同的 .

祸福无差。

[ˈlʊkɪŋ] [æʔ; əʔ][maɪ] [oʊn] [fle] [naʊ] ,
Looking at my own flesh now ,
寻找 在 我的 自己的 肉 现在 ,

今观自己子肉，

[ˈi:tɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈnoʊɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
Eating without knowing it ,
吃 没有 会心 它 ,

食而不知，

[kæn; kən] [ˈevriθɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [bi:; bi] [ˈtrʌstɪd] ?
Can everything people say be trusted ?
能 一切 人们 说 是 可信 ?

人言可尽信哉？

[aɪ] [rɪˈmembər] [dʒi] [tʃæŋz] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ɪmˈprɪznmənt] .
I remember Ji Chang's seven years of imprisonment .
我 记住 季 张氏 七 年 的 监禁 .

朕念姬昌七载羈囚，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He wished to be pardoned and allowed to return to his country .
他 希望 到 是 赦免 和 允许 到 返回 到 他的 国家 .

欲赦回国，

[wʌt] [du:;][ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?

二卿意下如何？ ”

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Fei Zhong reported :
费 钟 据报道 :

费仲奏曰：

" [ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [tʃæŋ] [ɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈerər] . "
" The number of Chang is without error . "
" 这 数字 的 张 是 没有 错误 . "

“昌数无差，

- ,
Dingzhizirou ,
- ,

定知子肉，

[fɪr] [ʌv; əv][nɑ:t] [ˈi:tɪŋ]
Fear of not eating
害怕 的 不是 吃

恐欲不食，

[əˈnʌðər] [ˈmæsəkər] ,
Another massacre ,
其他 屠杀 ,

又遭屠戮，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fɔ:rs] [hɪmˈself] [tu:; tə] [i:t] .
He had no choice but to force himself to eat .
他 有 不 选择 但 到 力量 他自己 到 吃 .

只得勉强忍食，

[ˈθɪŋkɪŋ] [aɪ ˈti:][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [baɪ] [ɪnˈdʊrɪŋ] [ˈhʌŋgər] ,
Thinking it a plan to escape by enduring hunger ,
思维 它 一个 计划 到 逃脱 经过 持久 饥饿 ,

以为忍食脱身之计，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [nə 'sesəti] .
It was done out of necessity .
它 曾是 完毕 出去 的 必要性 :

不得已而为之也。

[jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [mʌst; məst] [nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Your Majesty must not fail to offer sacrifices .
你的 威严 必须 不是 失败 到 提供 牺牲 :

陛下不可不祭，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [træp] .
They had fallen into a treacherous trap .
他们 有 倒下 进入 一个 奸诈 陷阱 :

误中奸计耳。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" - [mi:t] ,
" **Changzhizi meat** ,
" - 肉 ,

“昌知子肉，

[hi:; hi] [æbsə'lu:tli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [i:t] ;
He absolutely refused to eat ;
他 绝对地 拒绝 到 吃 ;

决不肯食；

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsou] [sed] [ðæt] [tʃæn] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] .
It is also said that Chang is a great sage .
它 是 还 说 那 张 是 一个 伟大的 圣人 :

又言昌乃大贤，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [ber] [tu:; tə] [i:t] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈsʌnz] [fleʃ] ?
How could a great sage bear to eat his own son's flesh ?
如何 可以 一个 伟大的 圣人 熊 到 吃 他的 自己的 儿子的 肉 ?

岂有大贤忍啖子肉哉？ ”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [dʒɒŋ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Gui Zhong reported :
图形用户界面 钟 据报道 :

贵仲奏曰：

[dʒi] [tʃæn] [wʌz; wəz] [ˈaʊtwərdli] [ˈlɔɪəl] ,
Ji Chang was outwardly loyal ,
季 张 曾是 向外 忠诚 ,

“姬昌外有忠诚，

[ˈhɑ:rbɜ:ɪŋ] [ˈtretʃərəs] [ɪn'tenʃən] ,
Harboring treacherous intentions ,
窝藏 奸诈 意图 ,

内怀奸诈，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [di'si:vd] [baɪ][hɪm; ɪm] ;
Everyone was deceived by him ;
每个人 曾是 受骗 经过 他 ;

人皆为彼所瞒过；

[ˈbetər] [tu:; tə][bi:; bi][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [fər'bɪdn] [ˈeriə] .
Better to be inside the forbidden area .
更好的 到 是 里面 这 禁止 区域 :

不如目禁里，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə] [θroʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [wel] ,
Like a tiger thrown into a well ,
喜欢 一个 老虎 抛掷 进入 一个 出色地 ,

似虎投陷井，

[bɜːrdz] [ˈentə] [kaːvd] [ˈkeɪdʒɪz]
Birds enter carved cages
鸟类 进入 雕刻 笼子

鸟入雕笼，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈkɪlɪŋ] ,
Although there is no killing ,
虽然 那里 是 不 杀 ,

虽不杀戮，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [ˈtempərd] [ðer; ðər] [ˈʃɑːrpnəs] .
It also tempered their sharpness .
它 还 淬火 他们的 锐利度 .

也磨其锐气。

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˌsaʊθiːstərn] [tuː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [rɪˈbeld] .
Moreover , the southeastern two routes have already rebelled .
而且 , 这 东南部 二 路线 有 已经 叛乱 .

况今东南二路已叛，

[nɑːt] [jet] [səbˈduːd] ;
Not yet subdued ;
不是 然而 低沉的 ;

尚未降服；

[naʊ] [let] [dʒi] [tʃæŋ] [biː; bi][ɪn] - ,
Now let Ji Chang be in Xiqi ,
现在 让 季 张 是 在 - ,

今纵姬昌於西岐，

[ðɪs] [ædz] [əˈnʌðər] [ˈprɑːbləm] .
This adds another problem .
这 添加 其他 问题 .

是又添一患矣。

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [kənˈsɪdə] [ðɪs] ! "
" **I beg Your Majesty to consider this !** "
" 我 求 你的 威严 到 考虑 这 ！ "

乞陛下念之！ "

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] . "
" **You are right .** "
" 你 是 正确的 . "

“卿言是也。”

[ðɪs] [wʌz; wəz] [stɪl] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [dɪˈzæstər] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][zːboʊ][wʌz; wəz][ˈoʊvər] .
This was still before the disaster for the Marquis of Xibo was over .
这 曾是 仍然 前 这 灾难 为了 这 侯爵 的 西伯 曾是 超过 .

此还是西伯侯灾难未滿，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɑːbstək(ə)lɪz] [kɔːzd] [baɪ] [ˈslændərəs] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Therefore , there are obstacles caused by slanderous and treacherous officials .
所以 , 那里 是 障碍 导致 经过 诽谤 和 奸诈 官员 .

故有谗佞之阻。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ðə; ði][dɪˈzæstər][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈsɪti][ɪz][nɑ:t] [jet] [ˈoʊvər] . "
" The disaster in the inner city is not yet over . "
" 这 灾难 在 这 内 城市 是 不是 然而 超过 . "

“里城中灾未满，

[ˌef i ˈaɪ] [ju] [ˈɔ:fərd] [ˈslændərəs] [ədˈvaɪs] ;
Fei Yu offered slanderous advice ;
费 尤 于 提供 诽谤 建议 ;

费尤在恻献谗言；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈsu:təb(ə)] [pleɪs] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west]
If there is no suitable place to make a living in the west
如果 那里 是 不 合适的 地方 到 制作 一个 活的 在 这 西方

若无西地宜生计，

[haʊ] [kæn; kən] [kɪŋ] [wen] [bi;; bi] [əˈlaʊd] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmlænd] ?
How can King Wen be allowed to return to his homeland ?
如何 能 国王 温 是 允许 到 返回 到 他的 家园 ?

焉得文王返故园？ ”

[ˈli:vɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəʊ][dɪd][nɑ:t][ˈpɑ:rd(ə)n][dʒi] [tʃæŋ] ,
Leaving aside the fact that King Zhou did not pardon Ji Chang ,
离开 旁边 这 事实 那 国王 周 做过 不是 赦免 季 张 ,

不说纣王不赦姬昌，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [tʊk] [ðə; ði][ɪgˈzæm] .
Now , let's talk about the people who took the exam .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人们 WHO 采取 这 考试 .

且说邑考从人，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəʊ][hæd; həd][hɪz; ɪz] [sʌn] [mɪnst] [ˈɪntu:] [mi:t] [peɪst] ;
It is known that King Zhou had his son minced into meat paste ;
它 是 已知 那 国王 周 有 他的 儿子 剁碎 进入 肉 粘贴 ;

已知纣王将公子醢为肉酱；

[ðeɪ] [fled] [bæk] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] .
They fled back under the starry night .
他们 逃亡 后退 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜逃回，

[hi;; hi] [went] [tu;; tə] - [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪns] , [dʒi][fɑ:] .
He went to Xiqi to see the second prince , Ji Fa .
他 去 到 - 到 看 这 第二 王子 , 季 法 .

进西岐来见二公子姬发。

[dʒi][fɑ:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
Ji Fa ascended the throne in one day .
季 法 上升 这 王座 在 一 天 .

姬发一日升殿，

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The gatekeeper reported :
这 守门人 据报道 :

端门官来报：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] [hu:] [hæv; həv] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][tu:; tə] -
" **There are family generals who have accompanied the young master to Chaoge** . "
" 那里 是 家庭 将军们 WHO 有 伴随 这 年轻的 掌握 到 -
[tu:; tə][əˈweɪt] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔ:rdərz] . "
to await imperial orders . "
到 等待 帝国 订单 . "

“有跟随公子往朝歌家将候旨。”

[dʒi][fa:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] ,
Ji Fa heard the report ,
季 法 听到 这 报告 ,
[ˈɔ:rdər] :
Order :
命令 :

传令：

" [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪˈmi:diətli] . "
" **Summon the messenger to the palace immediately** . "
" 召唤 这 信使 到 这 宫殿 立即地 . "
“速宣来人到殿前。”

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [wept] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The visitor wept and prostrated himself on the ground .
这 游客 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .
来人哭拜在地，

[dʒi][fa:] [æskt] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Ji Fa asked in a panic the reason .
季 法 问 在 一个 恐慌 这 原因 .
姬发慌问其故？

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [əˈnaʊnst] :
The visitor announced :
这 游客 宣布 :
来人启曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [peɪ] [ˈtrɪbjʊ:t] . "
" **The young master went to Chaoge to pay tribute** . "
" 这 年轻的 掌握 去 到 - 到 支付 贡 . "
“公子往朝歌进贡，

[aɪ] [ˈnevər] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
I never went inside to see the master .
我 绝不 去 里面 到 看 这 掌握 .
不曾往里见老爷，

[fɜ:rst] , [si:] [kɪŋ] [dʒəu] ;
First , see King Zhou ;
第一的 , 看 国王 周 ;
先见纣王；

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ˈhæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .
不知何事，

" [tɜ:rn][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][ˈɪntu:] [ˈmɪnsmi:t] . "
" **Turn the young master into mincemeat** . "
" 转动 这 年轻的 掌握 进入 肉馅 . "
将公子醢为肉酱。”

[dʒi][fa:] [ˈlisnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] ,
Ji Fa listened to his words ,
季 法 听着 到 他的 字 ,

姬发听言，

[hi:; hi] [wept] [ˈbɪtərli] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
He wept bitterly in the palace .
他 哭泣 苦涩地 在 这 宫殿 .

大哭於殿廷，

[hi:; hi][ˈɔ:lməʊst] [daɪd] .
He almost died .
他 几乎 死亡 .

几乎气绝。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
Among the civil and military officials on both sides ,
之中 这 民用 和 军队 官员 在 两个都 侧面 ,

只见两边文武之中，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnæŋɡɔŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
General Nangong shouted :
一般的 南宫 喊叫 :

有大将军南宫大叫曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈru:lər][ʌv; əv] - . "
" The young master is the young ruler of Xiqi . "
" 这 年轻的 掌握 是 这 年轻的 统治者 的 - . "

“公子乃西岐之幼主，

[naʊ] [wi:; wi] [ˈɔ:fər] [ˈtrɪbjʊ:t] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
Now we offer tribute to King Zhou .
现在 我们 提供 贡 到 国王 周 .

今进贡与纣王，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [həˈrɪfɪk] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [mɪnst] [ˈɪntu:] [mi:t] [peɪst] .
Instead , they suffered the horrific fate of being minced into meat paste .
反而 , 他们 遭受 这 可怕的 命运 的 存在 剁碎 进入 肉 粘贴 .

反遭醢尸之惨；

[ˈaʊər; ɑ:r][bɔ:rd][ɪz] [ɪmˈprɪznd] .
Our lord is imprisoned .
我们的 主 是 被监禁 .

我等主公遭囚里。

[ɔ:lˈðəʊ] [kənˈfju:zd] ,
Although confused ,
虽然 使困惑 ,

虽是昏乱，

[wi:; wi][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [held] [ðə; ði][ˈprɑ:pər] [ˈetɪkət] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
We have long held the proper etiquette between ruler and subject .
我们 有 长的 握住 这 恰当的 礼仪 之间 统治者 和 主题 .

吾等远有君臣之礼，

[ðeɪ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
They refused to betray the late king .
他们 拒绝 到 背叛 这 晚的 国王 .

不肯有负先王。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər][wʌz; wəz] [ˈslɔ:təd] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
The young master was slaughtered without cause .
这 年轻的 掌握 曾是 屠杀 没有 原因 .

今公子无辜而受屠戮，

[ˈhɑ:rtbreɪkɪŋ]
Heartbreaking
令人心碎

痛心切骨，

[ɪf] [maɪ] ['lɔɪəltɪ] [ɪz] ['seɪvəd] ,
If my loyalty is severed ,
如果 我的 忠诚 是 切断 ,

若臣之义已绝，

[ðə; ðɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv][ˈsoʊ(ə)l][ˈɔ:rdər][hæv; həv] [bɪn] ['vaɪəleɪtɪd] .
The fundamental principles of social order have been violated .
这 基本的 原则 的 社会的 命令 有 到过 违反 .

纲常之分俱乖。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'i:st] [hæv; həv] [bɪn] ['faɪtɪŋ] ['bɪtərli] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
The two routes in the southeast have been fighting bitterly for many years .
这 二 路线 在 这 东南 有 到过 斗争 苦涩地 为了 许多 年 .

今东南两路苦战多年，

[wi;; wi][ʌp'hoʊld][ðə; ðɪ] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ænd; ɐnd] [ə'baɪd] [baɪ][ˈaʊər; ɑ:r] ['du:tiz] [æz; əz][ˈsʌbdʒekts] .
We uphold the laws of the country and abide by our duties as subjects .
我们 坚持 这 法律 的 这 国家 和 遵守 经过 我们的 职责 作为 主题 .

吾等奉国法以守臣节。

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ðɪs] , [waɪ] [na:t][ˈju:nɪfaɪ][ðə; ðɪ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ɐnd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lɪz] ?
Now that things are like this , why not unify the civil and military officials ?
现在 那 事物 是 喜欢 这 , 为什么 不是 统一 这 民用 和 军队 官员 ?

今已如此何不统两班文武，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] ['neɪʃənz] ['ɑ:rmɪ] [wɪl] [bi:; bi]['məʊbɪlaɪzd] .
The entire nation's army will be mobilized .
这 全部的 国家的 军队 将要 是 动员起来 .

将倾国之兵，

[fɜ:rst] , [teɪk] [faɪv] ['pa:sɪz] .
First , take five passes .
第一的 , 拿 五 通过 .

先取五关，

[smæʃ] [ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ][tu:; tə] - ,
Smash the army to Chaoge ,
粉碎 这 军队 到 - ,

杀上朝歌，

['slɔ:tərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['fu:lɪʃ] ['ru:lər] ,
Slaughtering the foolish ruler ,
屠宰 这 愚蠢 统治者 ,

戮昏主，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə'nʌðər] [waɪz] ['ru:lər] ?
To establish another wise ruler ?
到 建立 其他 明智的 统治者 ?

再立明君？

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓：

" [tu:; tə] [kwel] ['keɪɑ:s][ænd; ɐnd] [rɪ'stɔ:r] [pi:s] . "
" To quell chaos and restore peace "
" 到 荡平 混乱 和 恢复 和平 " .

「定祸乱而反太平。」

[ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [ˈdi:viət] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌbdʒɪkts] [ˈdu:ti] .
This does not deviate from the principles of a subject's duty .
这 做 不是 偏离 从 这 原则 的 一个 主题的 责任 .
亦不失为臣之节。”

[ˈoʊnli][ðə; ði] [tu:] [ˈmɪləteri] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ˈvɪzəb(ə)] .
Only the two military generals were visible .
仅有的 这 二 军队 将军们 是 可见的 .
只见两边武将，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] - [wɜ:rdz] ,
Listen to Nangong's words ,
听 到 - 字 ,
听南宫之言，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd] [eɪt] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [[ɪn]
At that time , there were four sages and eight outstanding talents , including Xin
在 那 时间 , 那里 是 四 智者 和 八 杰出的 天赋 , 包括 新
[dʒi:ə] .

Jia .
贾 .
时有四贤八俊辛甲、

-
Xinmian
-

辛免、

[tu:] [ˈkreɪzi]
Too crazy
也 疯狂的

太颠、

[hɑ:ŋ] [jɑʊ]
Hong Yao
洪 姚

阍夭、

[tʃi:] [ɡɔ:ŋ] ,
Qi Gong ,
齐 锏 ,

祁公、

[bɔ:rd] [jɪn]
Lord Yin
主 阴

尹公，

[ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][zɜ:bou][hæd; həd] [ˈθɜ:rti] - [sɪks] [ɪnˈstrʌktər] .
The Marquis of Xibo had thirty - six instructors .
这 侯爵 的 西伯 有 三十 - 六 教师 .
西伯侯有叁十六教习，

[ˈzi:] [ˈsɜ:rneɪm] [dʒi] - , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Zi surname Ji Shudu , etc .
zi 姓 季 - , ETC .
子姓姬叔度等，

[tʃi:] [ˈʃaʊtɪd] :
Qi shouted :
齐 喊叫 :

齐大叫：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnænz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] ！ "

" **General Nan's words make sense** ！ "

" 一般的 奶奶的 字 制作 感觉 ！ "

“南将军之言有理！ ”

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgrɪtɪd] [ðer; ðər] [tiːθ] ．

All the civil and military officials gritted their teeth ．

全部 这 民用 和 军队 官员 磨碎的 他们的 牙齿 ．

众文武切齿咬牙，

[reɪzd] [ˈaɪ,braʊz] [ænd; ənd] [ˈglerɪŋ] [aɪz] ；

Raised eyebrows and glaring eyes ；

提高 眉毛 和 刺眼 眼睛 ；

竖眉睁目；

[ə; eɪ] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈsev(ə)n] - [ruːm] [hɔːl] ．

A commotion erupted in the Seven - Room Hall ．

一个 骚动 爆发 在 这 七 - 房间 大厅 ．

七间殿上一片喧嚷之声，

[ˈiːv(ə)n][dʒi][fɑː][hæd; həd][noʊ] [fɪkst] [ˈmæstər] ．

Even Ji Fa had no fixed master ．

甚至 季 法 有 不 固定的 掌握 ．

连姬发亦无定主。

[sæn] [jɪʃɛŋ] [ðen] [spoʊk] [ˈstɜːrnlɪ] ；

San Yisheng then spoke sternly ；

圣 益生 然后 辐 严厉地 ；

只见散宜生厉声言曰：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] , [pliːz] [kɑːm] [daʊn] ！ "

" **Young master , please calm down** ！ "

" 年轻的 掌握 ， 请 冷静的 向下 ！ "

“公子休乱！

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] ．

Your subject has something to report ．

你的 主题 有 某物 到 报告 ．

臣有事奉启。”

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] ；

It was said ；

它 曾是 说 ；

发曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðə; ði][grænd] [ˈmæstər][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [naʊ] ？ "

" **What does the Grand Master have to say now** ？ "

" 什么 做 这 盛大 掌握 有 到 说 现在 ？ "

“上大夫今有何言？ ”

[jɪʃɛŋ] [sed] ；

Yisheng said ；

益生 说 ；

宜生曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈsɔːdzmən] [ænd; ənd] [ˈæksmən] ． ． ． "

" **The young master ordered the swordsmen and axemen** ． ． ． "

" 这 年轻的 掌握 订购 这 剑士 和 斧头手 ． ． ． "

“公子命刀斧手，

[fɜːrst] , [teɪk] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [aʊt] [ʌv; əv] - ．

First , take Nangong out of Duanmen ．

第一的 ， 拿 南宫 出去 的 - ．

先将南宫拿出端门，

[hi:; hi] [bi'hedid] .
He beheaded .
他 斩首 .

斩了首级，

[ðen] [wi:l] [di'skʌs] [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] .
Then we'll discuss the important matters .
然后 出色地 讨论 这 重要的 事情 .

然後再议大事。”

[dʒi][fa:][ænd; ənd][hi:z; ɪz] ['dʒenrəlz] [æskt] :
Ji Fa and his generals asked :
季 法 和 他的 将军们 问 :

姬发与众将问曰：

" [waɪ] [did][ju:; jʊ] [kɪl] ['dʒen(ə)rəl][næn; nɑ:n][fɜ:rst] , [sɜ:r] ? "
" Why did you kill General Nan first , sir ? "
" 为什么 做过 你 杀 一般的 楠 第一的 , 先生 ? "

“先生为何先斩南将军？

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

此是何说？

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [br'kʌm] [dɪs'sætɪsfɑ:d,dɪ'sætɪsfɑ:d] .
This caused the generals to become dissatisfied .
这 导致 这 将军们 到 变得 不满 .

使诸将不服。”

[jɪfɛŋ] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪŋ] :
Yisheng addressed the generals , saying :
益生 已解决 这 将军们 , 说 :

宜生对诸将言曰：

" [ði:z] ['tretʃərəs] [ə'fɪj(ə)lz] [ænd; ənd] ['treɪtəz] . . . "
" These treacherous officials and traitors . . . "
" 这些 奸诈 官员 和 叛徒 . . . "

“此等乱臣贼子，

[ðə; ði]['ru:lər][ɪz] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə] [ɪn'dʒʌstɪs] ;
The ruler is subjected to injustice ;
这 统治者 是 受 到 不公正 ;

阶主君於不义；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [fɜ:rst] .
They should be executed first .
他们 应该 是 执行 第一的 .

理当先斩，

[lets] [di'skʌs] [steɪt] [ə'ferz] [ə'gen] .
Let's discuss state affairs again .
我们来吧 讨论 状态 事务 再次 .

再议国事。

[ɔ:l] [ju:; jʊ] ['dʒent(ə)lmən] [noʊ] [ɪz][tu:; tə] [dɑ:n] ['ɑ:rmər][ænd; ənd] [wi:ld] ['weɪpənz] .
All you gentlemen know is to don armor and wield weapons .
全部 你 先生们 知道 是 到 大学教师 盔甲 和 挥 武器 .

诸公只知披坚执锐，

['rekləs] [ænd; ənd] [ɪm'pʌlsɪv] ;
Reckless and impulsive ;
鲁莽 和 冲动 ;

一勇无谋；

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [kɪŋ] [ɪz] ['eɪb(ə)] [tuː; tə][ʌp'hoʊld][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
I do not know that the eldest king is able to uphold his loyalty as a subject .
我 做 不是 知道 那 这 长子 国王 是 有能力 的 到 坚持 他的 忠诚 作为 一个 主题 .

不知老大王克守臣节，

[noʊ] ['sekənd] ,
No second ,
不 第二 ,

不贰，

[ɔːl'doʊ] [ɪn'saɪd] ,
Although inside ,
虽然 里面 ,

虽在里，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] [kəm'pleɪnts] .
I will have no complaints .
我 将要 有 不 投诉 .

定无怨言。

[juː; jʊ]['dʒent(ə)lmən] ['æktɪd] ['ræʃli] [ænd; ənd] ['rekləsli] .
You gentlemen acted rashly and recklessly .
你 先生们 行动 贸然 和 鲁莽地 .

公等造次胡为，

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [truːps] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [faɪv] ['paːsɪz] ,
Before the troops reached the five passes ,
前 这 军队 达到 这 五 通过 ,

兵未到五关，

[fɜːrst] , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz][bɔːrd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [θruː] [ɪn'dʒʌstɪs] .
First , he led his lord to his death through injustice .
第一的 , 他 引领 他的 主 到 他的 死亡 通过 不公正 .

先陷主公於不义而死，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [truː] [ɪn'ten(ə)n] [brɪ'haɪnd] [ðɪs] [sɪn'serəti] ?
What is the true intention behind this sincerity ?
什么 是 这 真的 意图 在后面 这 诚意 ?

此诚何心？

['ðerfɔːr] , [wiː; wi][mʌst; məst] ['eksɪkjuːt] ['næŋ,ɡɔŋ] [brɪ'fɔːr] [dɪ'skʌsɪŋ] [stet] [ə'ferz] [ə'gen] .
Therefore , we must execute Nangong before discussing state affairs again .
所以 , 我们 必须 执行 南宫 前 讨论 状态 事务 再次 .

故必斩南宫而後再议国事也。”

['æftər] ['lɪsnɪŋ] , [prɪns] [dʒi][fɑː][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] . . .
After listening , Prince Ji Fa and the generals . . .
后 聆听 , 王子 季 法 和 这 将军们 . . .

公子姬发与诸将听罢，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['spiːtʃləs] .
Everyone was speechless .
每个人 曾是 无言 .

个个无言，

[rɪ'meɪnɪŋ] ['saɪlənt] ;
Remaining silent ;
其余的 沉默的 ;

默默不语；

['næŋ,ɡɔŋ] [jiː] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] ['saɪləns] .
Nangong Yi lowered his head in silence .
南宫 易 降低 他的 头 在 沉默 .

南宫亦无语低头。

[jɪʃɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

宜生曰:

" [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [dɪd] [nɑ:t] [hi:d] - [wɜ:rdz] , "
" That day , the young master did not heed Yisheng's words , "
" 那 天 , 这 年轻的 掌握 做过 不是 注意 - 字 , "

“当日公子不听宜生之言，

[tə'deɪ] , [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'di:d] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['dedli] [dɪ'zæstər] !
Today , I am indeed facing a deadly disaster !
今天 , 我 是 的确 面向 一个 致命 灾难 !

今日果有杀身之祸!

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [send] [tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [fɜ:rst] .
It would be better to send two officials first .
它 会 是 更好的 到 发送 二 官员 第一的 .

不若先差官二员。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] [went] [tu:; tə] - [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
On the day the Great King went to Chaoge in the past ,
在 这 天 这 伟大的 国王 去 到 - 在 这 过去的 ,

昔日大王往朝歌之日，

[ðə; ði][fɜ:rst][ækt] [wɪl] [brɪŋ] ['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kə'læməti] ;
The first act will bring seven years of calamity ;
这 第一的 行为 将要 带来 七 年 的 灾害 ;

先演天数有七年之殃；

[dɪ'zæstər] [ɑ:r; ər] ['nevər] [ɪ'nʌf] .
Disasters are never enough .
灾难 是 绝不 足够的 .

灾满难足，

[ðər; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tʃ:rn] .
There will be a day of triumphant return .
那里 将要 是 一个 天 的 凯 返回 .

自有荣归之日，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pɪk] [ju:; jʊ][ʌp] .
There's no need to send someone to pick you up .
有 不 需要 到 发送 某人 到 挑选 你 向上 .

不必着人来接，

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [stɪl] [rɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪrz] .
The words still ring in my ears .
这 字 仍然 戒指 在 我的 耳朵 .

言犹在耳。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstər] [dɪd] [nɑ:t] ['lɪs(ə)n] .
The young master did not listen .
这 年轻的 掌握 做过 不是 听 .

公子不听，

[ðɪs] [kə'læməti] [hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] . . .
This calamity has resulted in . . .
这 灾害 有 结果 在 . . .

致有此祸，

[mɔːrʊəvər] , [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [θɪŋz] ['prɔːpərli] .
Moreover , he failed to manage things properly .
而且 , 他 失败的 到 管理 事物 适当地 .
况又失於打点。

[kɪŋ] [dʒəu] [naʊ] ['feɪvərz][,ɛf i 'aɪ] ,
King Zhou now favors Fei ,
国王 周 现在 恩惠 费 ,
今纣王宠信费、

[juː; jʊ] - ,
You Erzei ,
你 - ,
尤二贼，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [brɪŋ] ['eni] [gifts] [wen] [hiː; hi] [left] .
He didn't bring any gifts when he left .
他 没有 带来 任何 礼物 什么时候 他 左边 .
临行不带礼物，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第33/165页

[fɜːrst] , [klɪr] [ðə; ði][dʒɔɪnts] .
First , clear the joints .
第一的 , 清除 这 关节 .

先通关节，

[ˈbraɪbɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)] ,
Bribing the two people ,
贿赂 这 二 人们 ,

贿赂二人，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [prɪns] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Therefore , the prince suffered the calamity of losing his life .
所以 , 这 王子 遭受 这 灾害 的 输 他的 生活 .

故公子有丧身之祸。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][fɜːrst] [əˈpɔɪnt] [tuː] [əˈfɪj(ə)lz] .
It would be better to first appoint two officials .
它 会 是 更好的 到 第一的 委 二 官员 .

不若先差官二员，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈhevi] [braɪbz] [fɔːr; fər] [ɪˈlɪsɪt] [əˈferz] ,
Using heavy bribes for illicit affairs ,
使用 重的 贿赂 为了 非法 事务 ,

用重贿私通费、

[ɪˈspeʃəli] ,
especially ,
尤其 ,

尤，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ɪnˈtɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstɜːrn(ə)l] [ˈæspekts] [ˌkɔːrəˈspɔːnd] .
To make the internal and external aspects correspond .
到 制作 这 内部的 和 外部的 方面 对应 .

使内外相应。

[jɜːr; jər] [ˈsɜːrvənt] [raʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˈɜːrniːstli] [ˈpliːdɪŋ] ,
Your servant wrote a letter earnestly pleading ,
你的 仆人 写道 一个 信 切实 恳求 ,

待臣修书恳切哀求，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪj(ə)l] [əkˈsepts] [braɪbz]
If a treacherous official accepts bribes
如果 一个 奸诈 官方的 接受 贿赂

若奸臣受贿，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
It must be in front of King Zhou .
它 必须 是 在 正面 的 国王 周 .

必在纣王面前，

[ɪkˈsplɛɪn] [aɪ ˈti:] [ɪn] [kaɪnd] [wɜ:rdz] ,
Explain it in kind words ,

解释 它 在 种类 字 ,

以好言解释,

[ðə; ði] ˈeldɪst [kɪŋ] ˈnæt(ə)rəli [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ˈkɪŋdəm] .
The eldest king naturally returned to his kingdom .

这 长子 国王 自然 返回 到 他的 王国 .

老大王自然还国。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ˈkʌltɪveɪt ˈvɜ:rtʃu: [ænd; ənd] ˈpræktɪs [bəˈnevələns] .
At that time , one should cultivate virtue and practice benevolence .

在 那 时间 , 一 应该 培育 美德 和 实践 仁 .

那时修德行仁,

[wen] [kɪŋ] [dʒoʊz] ˈi:v(ə)l [di:dz] [ri:tʃt] [ðer; ðər] [pi:k] ,
When King Zhou's evil deeds reached their peak ,

什么时候 国王 周氏 邪恶的 契约 达到 他们的 顶峰 ,

俟纣恶贯盈,

[ri:ˈju:niən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ˈfju:d(ə)l [b:ds] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld]
Reunion with the feudal lords of the world

团圆 和 这 封建 领主们 的 这 世界

再会天下诸侯,

[təˈgeðər] [wi:; wi] [wɪl] ˈpʌnɪʃ [ðə; ði] ˈwɪkɪd] .
Together we will punish the wicked .

一起 我们 将要 惩治 这 邪恶 .

共伐无道,

[tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] ˈɑ:rmɪ [tu:; tə] ˈkʌmfərt [ðə; ði] ˈpi:p(ə)l [ænd; ənd] ˈpʌnɪʃ [ðə; ði] ˈɡɪltɪ] .
To raise an army to comfort the people and punish the guilty .

到 增加 一个 军队 到 舒适 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

兴吊民伐罪之师,

[ðə; ði] [wɜ:rld] ˈnæt(ə)rəli [riˈspɒndɪd] .
The world naturally responded .

这 世界 自然 回应 .

天下自然响应。

[əˈbə:liʃ] [ðə; ði] ɪnˈkɑ:mpɪtənt [ænd; ənd] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] .
Abolish the incompetent and corrupt officials .

取消 这 不称职的 和 腐败 官员 .

废去昏庸,

[ɑ:r ˈi:] - [ɪˈstæblɪʃ] [ðə; ði] [wei] ,
Re - establish the Way ,

关于 - 建立 这 方式 ,

再立有道,

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [pli:zd] [ænd; ənd] [kənˈvɪnst] .
People are pleased and convinced .

人们 是 高兴 和 确信 .

人心悦服,

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,

否则 ,

不然,

[tu:; tə] [si:k] ˈoʊnli [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn]
To seek only defeat and destruction

到 寻找 仅有的 击败 和 破坏

徒取败亡,

[ˈɪnfəməs] [fɔːr; fər] [ɪˈtɜːrnəti]
Infamous for eternity
臭名昭著的 为了 永恒

遗臭万年，

" [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈoʊnli] [meɪk] [ðə; ði] [wɜːrld] [læf] ！ "
" **It will only make the world laugh ！** "
" 它 将要 仅有的 制作 这 世界 笑 ！ "
为天下笑耳！ "

[dʒi][faː] [sed] ː
Ji Fa said ː
季 法 说 ː

姬发曰：

" [ðə; ði] [ˈtiːtʃəz] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] [ɡʊd] ． "
" **The teacher's teachings are good ．** "
" 这 老师的 教义 是 好的 ． "
“先生之教为善，

[aɪ ˈtiː] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [hɪm; ɪm] ．
It suddenly enlightened him ː
它 突然 开明 他 ː

使发顿开茅塞，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪt(ə)l] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ．
This is truly a profound and insightful discussion ．
这 是 真的 一个 深刻的 和 有见地的 讨论 ．
真金玉之论也。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ɡɪft] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [fɜːrst] ？
I wonder what gift to offer first ？
我 想知道 什么 礼物 到 提供 第一的 ？
不知先用何等礼物？

[wʌt] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] ？
What official position was appointed ？
什么 官方的 位置 曾是 任命 ？
所用何官？

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː] [ˈklɪrli] , [sɜːr] ．
Please tell me clearly , sir ː
请 告诉 我 清楚地 , 先生 ː
先生当明告我。”

[jiʃɛŋ] [sed] ː
Yisheng said ː
益生 说 ː

宜生曰：

" [haʊˈevər] , [ˈjuːzɪŋ] [pɜːrlz] ．．． "
" **However , using pearls ．．．** "
" 然而 , 使用 珍珠 ．．． "
“不过用明珠，

[waɪt] [dʒeɪd] ,
White jade ,
白色的 玉 ,
白璧，

[ˈkɒlərd] [ˈsætn] ,
Colored satin ,
有色 缎 ,
彩缎，

[ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] , Inside and outside , 里面和外部 ,	
	表里，
[ˌɡoʊld] , gold , 金子 ,	
	黄金，
[ˌdʒeɪd] [bɛlt] , jade belt , 玉腰带 ,	
	玉带，
[ðə; ði] ['sekənd] ['rɪtʃuəl] The second ritual 这第二仪式	
	其礼二
[pɔɪnt] , point , 观点 ,	
	分，
[wʌn] [pɔɪnt] ['dɪfrəns] [ɪz] [tu:] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] . One point difference is too much for Fei Zhong to handle . 一观点不同之处是也很多为了费钟到处理 .	
	一分差太颠送费仲，
[wʌn] [pɔɪnt] ['dɪfrəns] [ænd; ənd] [hɑːŋ] [daɪd] [jʌŋ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [hʌn] [wʌz; wəz] [sent] [ə'weɪ] . One point difference and Hong died young , and You Hun was sent away . 一观点不同之处和洪死亡年轻的 , 和 你匈奴曾是发送离开 .	
	一分差闷天送尤浑。
[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['mɑːtʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [faɪv] ['paːsɪz] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] . The two generals marched into the five passes under cover of night . 这二将军们行军进入这五通过在下面覆盖的夜晚 .	
	二将星夜进五关，
[dɪs'ɡaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] , Disguised as a merchant , 伪装作为 一个 商人 ,	
	扮作商贾，
[ðeɪ] ['siːkrətli] ['entəd] - . They secretly entered Chaoge . 他们偷偷进入 - .	
	暗进朝歌。
[fi:] , fee , 费用 ,	
	费、
[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ək'sept] [ðɪs] [ɡɪft] ; If the two of them accept this gift ; 如果 这 二 的 他们 接受 这 礼物 ;	
	尤二人若受此礼；
[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [rɪ'tʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [suːn] . The king will return to the country soon . 这 国王 将要 返回 到 这 国家 很快 .	
	大王不日归国，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] . "
" The young master was overjoyed . "
" 这 年轻的 掌握 曾是 欣喜若狂 . "

“公子大喜，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [brɪˈɡæən] [ˈpækɪŋ] [ðə; ði] [ɡɪfts] .
They immediately began packing the gifts .
他们 立即地 开始 包装 这 礼物 .

即忙收拾礼物，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tuː] [deɪz] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] - .
The letter was sent two days before the journey to Chaoge .
这 信 曾是 发送 二 天 前 这 旅行 到 - .

修书差二将往朝歌来。

[ðə; ði] [ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [pɜːrlz] , [dʒeɪd] , [ænd; ənd] [ɡoʊld] "
" Pearls , jade , and gold "
" 珍珠 , 玉 , 和 金子 "

“明珠白璧共黄金，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [braɪbd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] - ;
He secretly bribed treacherous officials in Chaoge ;
他 偷偷 受贿 奸诈 官员 在 - ;

暗进朝歌贿佞臣；

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɡʌːd] [ʌv; əv] [welθ] [kæn; kən] [biː; bi] [məˈnɪpjuleɪtɪd] [baɪ] [ˈɡoʊsts] .
It is said that the God of Wealth can be manipulated by ghosts .
它 是 说 那 这 上帝 的 财富 能 是 操纵 经过 鬼魂 .

漫道财神通鬼使，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈwɜːrldli] [ˈbenɪfɪt] [tuː; tə] [muːv] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] .
If there is no worldly benefit to move people's hearts .
如果 那里 是 不 世俗 益处 到 移动 人们的 心 .

果无世利动人心。

[ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [steɪt] [wʌz; wəz] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈflɪkərɪŋ] [ˈkænd(ə)l] .
The Shang dynasty's state was reduced to a flickering candle .
这 尚 王朝的 状态 曾是 减少 到 一个 闪烁 蜡烛 .

成汤社稷成残烛，

[ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwestərən] [ˈlændskeɪp] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [lʌʃ] [ˈfɔːrɪst] ;
The northwestern landscape is like a lush forest ;
这 西北 景观 是 喜欢 一个 郁郁葱葱 森林 ;

西北江山若茂林；

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [jɪʃɛŋ] [huː] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
It was not Yisheng who devised a brilliant plan .
它 曾是 不是 益生 WHO 设计 一个 杰出的 计划 .

不是宜生施妙策，

[ˈhev(ə)n] [ɪnˈstrʌktɪd] [kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [jɪn] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪmˈself] .
Heaven instructed King Zhou of Yin to capture himself .
天堂 指示 国王 周 的 阴 到 捕获 他自己 .

天教殷纣自成擒。”

[ænd; ənd] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [taɪ][daɪ'æn] . . .
And let's talk about Tai Dian . . .
和 我们来吧 讲话 关于 泰 迪安 . . .

且说太颠、

[hɑ:ŋ] [jɑʊ] [dis'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɪznəsmæn] .
Hong Yao disguised himself as a businessman .
洪 姚 伪装 他自己 作为 一个 商人 .

阆天扮作经商，

[ˈhɪd(ə)n] [ɡɪfts]
Hidden gifts
隐 礼物

暗带礼物，

[aɪ] ['trævlɪd] [tu:; tə] [pæs] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] ;
I traveled to Sishui Pass under the starry night ;
我 旅行 到 洒水 经过 在下面 这 繁星 夜晚 ;

星夜往汜水关来；

[ˈæftər] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,
After investigation ,
后 调查 ,

关上查明，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['entəd] [ðə; ði] [pæs] .
The two generals entered the pass .
这 二 将军们 进入 这 经过 .

二将进关，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wɜ:rd][ˈspəʊkən] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
There was no word spoken along the way .
那里 曾是 不 单词 说 沿着 这 方式 .

一路上无词。

[ˈeɪti] [li] [pæst] - [pæs] ,
Eighty li past Jiepai Pass ,
八十 李 过去的 - 经过 ,

过了界牌关八十里，

[ˈæftər] ['entərɪŋ] - [pæs] ,
After entering Chuanyun Pass ,
后 进入 - 经过 ,

进了穿云关，

[wi:; wi] [ðen] ['trævlɪd] [ə'hʌðər] - [li] ['ɪntu:] .
We then traveled another 120 li into Tongguan .
我们 然后 旅行 其他 - 李 进入 桐冠 .

又进潼关一百二十里。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [lɪntɔŋ] [pæs] [ə'gen] ,
Arriving at Lintong Pass again ,
抵达 在 林桐 经过 再次 ,

又至临潼关，

[ˈpæsɪŋ] [θru:] ['kaʊnti] ,
Passing through Mianchi County ,
通过 通过 渑池 县 ,

过渑池县，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər]
Crossing the Yellow River
十字路口 这 黄色的 河

渡黄河，

[ə'raɪv] [ɪn]
Arrive in Mengjin
到达 在 孟津

到孟津，

[ə'raɪv] [æt; ət] -
Arrive at Chaoge
到达 在 -

至朝歌。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [derd] [nɑ:t] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] -
The two generals dared not stay at the inn
这 二 将军们 敢于 不是 停留 在 这 客栈 -

二将不敢在馆驿安住，

[ðeɪ] [stetd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] -
They stayed at an inn
他们 入住 在 一个 客栈 -

投客店宿下。

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [ək'septɪd] [ðə; ði][grɪft] -
He secretly accepted the gift
他 偷偷 公认 这 礼物 -

暗暗收了礼物，

[taɪ][daɪ'æn] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][,ef i 'aɪ] [ʒŋz] ['rezɪdəns] -
Tai Dian sent a letter to Fei Zhong's residence
泰 迪安 发送 一个 信 到 费 钟氏 住宅 -

太颠往费仲府下书，

[hɑ:ŋ] [jɑʊ] [sent] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][ju:; jʊ] [hʌnz] ['rezɪdəns] -
Hong Yao sent a letter to You Hun's residence
洪 姚 发送 一个 信 到 你 匈奴的 住宅 -

闾夭往尤浑府下书。

[naʊ] , [,ef i 'aɪ] [dʒŋ] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] [æt; ət] [dʌsk] -
Now , Fei Zhong left the court at dusk
现在 , 费 钟 左边 这 法庭 在 黄昏 -

且说费仲府抵暮出朝，

[rɪ'tʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Returning to the mansion ,
返回 到 这 大厦 ,

归至府第，

[ˈgɜ:tki:pər] , [bɔ:rd] :
Gatekeeper , Lord :
守门人 , 主 :

守门官启老爷：

“ [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm] - [neɪmd] [sæn] [jɪʃɛŋ] [dɪ'li:vərd] [ə; eɪ] ['letər] . ”
“ **A messenger from Xiqi named San Yisheng delivered a letter** . ”
“ 一个 信使 从 - 命名 圣 益生 发表 一个 信 ”

“西岐有散宜生差官下书。”

[,ef i 'aɪ] [dʒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Fei Zhong laughed and said :
费 钟 笑了 和 说 :

费仲笑曰：

[tu:] [lət] !
Too late !
也 晚的 !

“迟了！”

[hi:; hi][wʌz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] .
He was brought in .
他 曾是 带来 在 .

着他进来。”

[taɪ][daɪ'æn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] .
Tai Dian arrived at the hall .
泰 迪安 到达的 在 这 大厅 .

太颠来到厅前，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
He had no choice but to bow and pay his respects .
他 有 不 选择 但 到 弓 和 支付 他的 尊重 .

只得行礼参见；

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [æskt] :
Fei Zhong asked :
费 钟 问 :

费仲问曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝是甚人？

[hi:; hi] [met] [,em 'i:][ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
He met me in the dead of night .
他 遇见 我 在 这 死的 的 夜晚 .

夤夜见我。”

[taɪ][daɪ'æn] [rɪ'plaɪd] :
Tai Dian replied :
泰 迪安 回复 :

太颠答曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz][taɪ][daɪ'æn] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['wɔ:riər] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - ; "
" This humble general is Tai Dian , the Divine Warrior General of Xiqi ; "
" 这 谦逊的 一般的 是 泰 迪安 , 这 神圣的 战士 一般的 的 - ; "

“末将乃西岐神武将军太颠是也；

[naʊ] , [aɪ]['prez(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [fɪ'zɪj(ə)n] [ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][laɪf] .
Now , I present to the Imperial Physician the prescription for life .
现在 , 我 展示 到 这 帝国 医生 这 处方 为了 生活 .

今奉上大夫散宜生命，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [rɪ'spekt] .
It has the function of expressing respect .
它 有 这 功能 的 表达 尊重 .

具有表礼。

[ˈdɑ:ktər] ['mɛŋ] [seɪvd] [maɪ][bɔ:(r)dz][laɪf] .
Doctor Meng saved my lord's life .
医生 孟 已保存 我的 领主的 生活 .

蒙大夫保全我主公性命，

['rekri:;eɪtɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [greɪs]
Recreating the Great Grace
重现 这 伟大的 优雅

再造洪恩，

[prə'faʊnd] [ænd; ənd] [ʌn'fæðəməbl]
Profound and unfathomable
深刻的 和 深不可测

高深莫极，

[ˈevri] [deɪ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][saɪz][tuː; tə] [ˈkɑːmplɪment] [ˌaɪ ˈtiː] .
Every day , there is no size to complement it .
每一个 天 , 那里 是 不 尺寸 到 补充 它 .
每日毫无尺寸相辅，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] - ;
To repay Juanya ;
到 偿还 - ;
以报涓涯；

[ðə; ðɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] [wɪl] [naʊ] [send] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][juː; jʊ] .
The special envoy will now send a letter to you .
这 特别的 使者 将要 现在 发送 一个 信 到 你 .
今特差末将有书投见。”

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [ˈɔːrdərd] [taɪ][daɪˈæn][tuː; tə] [teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [bʊk] .
Fei Zhong ordered Tai Dian to take out the book .
费 钟 订购 泰 迪安 到 拿 出去 这 书 .
费仲命太颠将书取出，

[fɒʊld][ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊpən][tuː; tə] [vjuː] .
Fold it open to view .
折叠 它 打开 到 看法 .
折开观看。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ˈbriːfli] [sterts] :
The book briefly states :
这 书 简要地 各州 :
书略曰：

" - [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [sæn] [jɪʃ(ə)ŋ] [ˈbaʊz, ˈboʊz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] . "
" Weiqi's humble servant San Yisheng bows a hundred times . "
" - 谦逊的 仆人 圣 益生 弓 一个 百 时代 . "
“西岐卑职散宜生顿首百拜，

[ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪˈstiːmd] [ˈskɑːlər] - [əˈfɪʃ(ə)l] , [ˈmɪstər] . [ˌef i ˈaɪ] :
A letter to the esteemed scholar - official , Mr . Fei :
一个 信 到 这 尊敬的 学者 - 官方的 , 先生 . 费 :
致书於士大夫费公恩主台下：

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔːr; jər] [grɛt] [ˈvɜːrtʃuː] .
I have long admired your great virtue .
我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 美德 .
久仰大德，
[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [jet] [peɪd] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
I have not yet paid my respects to the Emperor .
我 有 不是 然而 有薪酬的 我的 尊重 到 这 皇帝 .
未叩台安；

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [ænd; ənd] [sərˈpraɪzd] .
I am ashamed and surprised .
我 是 羞愧 和 惊讶 .
自愧惊骀，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wiːld] [ðə; ðɪ] [wɪp]
Unable to wield the whip
无法 到 挥 这 鞭
无缘执鞭，

[diːp] [θɜːrst] [fɔːr; fər] [driːmz] .
deep thirst for dreams .
深的 口渴 为了 梦境 .
梦想殊渴。

[tuː; tə] [hu:m] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'drest] :
To whom it is addressed :
到 谁 它 是 已解决 :

兹启者：

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈbenɪfæktər] , [dʒi] [tʃæn] ,
Our benefactor , Ji Chang ,
我们的 恩人 , 季 张 ,

敝地恩主姬昌，

[aɪ][hæv; həv][ˈspɒkən] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] [ænd; ənd] [ə'fendɪd] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
I have spoken presumptuously and offended Your Majesty .
我 有 说 狂妄地 和 被冒犯了 你的 威严 .

冒言忤君，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfər'ɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdɑːktər][fɔːr; fər] [ˈseɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .
I am deeply grateful to the doctor for saving my life .
我 是 深 感激的 到 这 医生 为了 保存 我的 生活 .

深感大夫垂救之恩，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fʊl] [laɪf] .
They were able to live a full life .
他们 是 有能力的 到 居住 一个 满的 生活 .

得获生全。

[ɔːl'dʊʊ] [ɪm'prɪznd] ,
Although imprisoned ,
虽然 被监禁 ,

虽囚里，

[aɪ] , [ˈdraɪv, 'dɑːktɜː] . [ʃiː] , [wɪl] [ɡrænt] [em 'iː][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
I , Dr Shi , will grant me the rest of my life .
我 , 博士 : 史 , 将要 授予 我 这 休息 的 我的 生活 .

实大夫再赐之馀生耳，

[aɪm][soʊ][ɡlæd] !
I'm so glad !
我是 所以 高兴的 !

不胜庆幸！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd] , [ˈpɑːsəbli] [hoʊp] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðæt] ?
How could I , from a foreign land , possibly hope to achieve that ?
如何 可以 我 , 从 一个 外国的 土地 , 可能 希望 到 达到 那 ?

某外又何敢望焉？

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz][ˈlooʃkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'moʊt] [ˈkɔːrnər] ,
Because the official residence was located in a remote corner ,
因为 这 官方的 住宅 曾是 位于 在 一个 偏僻的 角落 ,

职第因僻处二隅，

[ðə; ði] [nɑːt] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪk'stendɪd] .
The knot was not extended .
这 结 曾是 不是 扩展 .

未伸衔结，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ɔːl][aɪ][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz] [geɪz] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd] [wɪ] [ðə; ði]
Day and night , all I could do was gaze towards the capital and wish the
天和夜晚 , 全部我可以做曾是目光向这首都和希望这
[ˈempərəɹ] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈprɑːspərəs] [laɪf] .
emperor a long and prosperous life .
皇帝一个长的和繁荣生活 .
日夜只有望帝京遥祝万寿无疆而已 ,

[naʊ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspeɪ(ə)] [ˈsɜːrkɪt] , [taɪ] [daɪˈæn] , [ɪz][naːt][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ]
Now , the Grand Master of the Special Circuit , Tai Dian , is not in accordance with
现在 , 这盛大掌握的这特别的电路 , 泰迪安 , 是不是在根据和
[ðə; ði][ˈprɑːpər] [ˈetɪkət] .
the proper etiquette .
这恰当的礼仪 .
今特道大夫太颠具不之仪。

[waɪt] [dʒeɪd][iː]
White Jade II
白色的玉二
白璧二
[pər] ,
pair ,
一对 ,
双 ,

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˌjiː][ʌv; əv][ɡoʊld]
One hundred yi of gold
一百易的金子
黄金百镒 ,

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈendz] , [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] ,
The four ends , inside and out ,
这四结束 , 里面和出去 ,
表里四端 ,

[tuː; tə] [spər] [ðə; ði][ˈhʌmb(ə)] [ˈsentɪmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [lændz]
To spare the humble sentiments of the people of the Western Lands
到空闲的这谦逊的情感的这人们的这西土地
少曝西土众士民之微忱 ,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][wʌz; wəz][naːt] [ˈpʌnɪʃt] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] .
Fortunately , I was not punished for being disrespectful .
幸运的是 , 我曾是 不是 受到惩罚 为了 存在 不尊重 .
幸无以不恭见罪。

[bʌt; bət] [kənˈsɪdəɪŋ] [ðæt] [maɪ][bɔːrd][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwɑɪlaɪt] [ˈjɪrz] . . .
But considering that my lord is in his twilight years . . .
但考虑那我的主是在他的暮年 . . .
但念我主公以残末衰年 ,

- ,
Jiujili ,
- ,
久羈里 ,

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz][ˈædmərəb(ə)] ;
The truth is admirable ;
这真相是令人钦佩的 ;
情实可矜 ;

[mɔːrʊvər] , [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['eldərli] ['mʌðər] [rɪ'laɪn] [ɑːn][ðə; ði] [dɔːr] ,
Moreover , there is an elderly mother relying on the door ,
而且 , 那里 是 一个 老年 母亲 依靠 在 这 门 ,
况有倚闾老母，

[ðə; ði] ['jʌŋ^ɪst] [sʌn][ɪz][ə; eɪ] ['loʊnli] ['mɪnɪstər] ,
The youngest son is a lonely minister ,
这 最小的 儿子 是 一个 孤独 部长 ,
幼子孤臣，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜːrɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They were all filled with worry day and night .
他们 是 全部 已填 和 担心 天 和 夜晚 .
无不日夜悬思，

['hoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [rɪ:'juːniən]
Hoping for a complete reunion
希望 为了 一个 完全的 团圆
希图完聚，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l] ['tʃerɪʃ] [ænd; ənd] ['prɪti] .
This is something that all benevolent and virtuous people cherish and pity .
这 是 某物 那 全部 仁慈 和 有德行的 人们 珍惜 和 遗憾 .
此亦仁人君子所共怜念者也。

[prer] ['plætʃɔːrm]
Prayer Platform
祷告 平台

恳祈恩台，

['oʊpən][jʊr; jər] [hɑːrt] [tuː; tə] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
Open your heart to compassion and seclusion .
打开 你的 心 到 同情 和 隔离 .
大开慈隐，

['æktɪŋ] [wɪð; wɪθ] [bə'nevələns] [brɪ'ɑːnd] [ðə; ði] [lɔː]
Acting with benevolence beyond the law
表演 和 仁 超过 这 法律
法外施仁，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜːrd][kæən; kən][tɜːrn][ðə; ði] [taɪd] .
A single word can turn the tide .
一个 单身的 单词 能 转动 这 潮 .
一语回天，

['reskjuːd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] ,
Rescued and returned home ,
获救 和 返回 家 ,
得救归国，

['zeɪ] [ɛntaɪ] - [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Ze Entai Dehai is as high as a mountain .
泽 恩泰 - 是 作为 高的 作为 一个 山 .
则恩台德海如山，

[ðə; ði] ['veriəs] ['səːneɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [lændz]
The various surnames of the Western Lands
这 各种各样的 姓氏 的 这 西 土地
西土众姓，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði]['feɪvərz][ʌv; əv][ɔːl] [dʒenɜː'eɪʃənz] !
They will be grateful for the favors of all generations !
他们 将要 是 感激的 为了 这 恩惠 的 全部 几代人 !
无不衔恩於世世矣！

[æz; əz][aɪ] [raɪt] [ðɪs] , [aɪ][eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌtreɪdɪeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'weɪt] [maɪ] [kə'mænd] .
As I write this , I am filled with trepidation and await my command .
作为 我 写 这 , 我 是 已填 和 忐忑不安 和 等待 我的 命令 .
临书不胜悚栗待命之至，

[rɪ'spektfəli] [jɔ:rz] ,
Respectfully yours ,
尊敬 你的 ,
谨启。 ”

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][ðə; ði][ɡɪft] [lɪst] .
Fei Zhong read the book and the gift list .
费 钟 读 这 书 和 这 礼物 列表 .
费仲看了书共礼单，

[self] - [rɪ'flek(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :
自思：

[ðɪs] [ɡɪft][ɪz] [wɜ:rθ] [ə; eɪ] ['fɔ:rtʃən] .
This gift is worth a fortune .
这 礼物 是 值得 一个 财富 .
“此礼价值万金，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [prəʊ'si:d] [naʊ] ?
How can we proceed now ?
如何 能 我们 继续 现在 ?
如今怎能行事？ ”

[ˈæftər] ['pɒndəɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,
沈思半晌，

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [taɪ][daɪ'æn] :
Then he instructed Tai Dian :
然后 他 指示 泰 迪安 :
乃吩咐太颠曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [peɪ] [mɔ:r] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['si:niər]
" **You should go back and pay more respects to the Senior**
" 你 应该 去 后退 和 支付 更多的 尊重 到 这 高级的
[fɪ'zɪʃ(ə)n] : "
Physician : "
医生 : "

“你且回去多拜上散大夫：
" [aɪ][ˈɔ:lsəʊ] ['kæna:t] ['i:zəli] [rɪ'per] [ðə; ðɪ] [bʊk] . "
" **I also cannot easily repair the book .** "
" 我 还 不能 容易地 维修 这 书 . "

「我也不便修回书，
[aɪ] [ju:z][aɪ 'ti:] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] .
I'll use it morning and evening .
患病的 使用 它 早晨 和 晚上 .
等我早晚取便，

" ['næt(ə)rəli] , [aɪ] [kə'mænd] [ju:; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] , [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jɔ:; jər] ['kʌntri] . "
" **Naturally , I command you , my lord , to return to your country .** "
" 自然 , 我 命令 你 , 我的 主 , 到 返回 到 你的 国家 . "
自然命你主公归国。」

[aɪ] [wɪ] [ˈnevər] [feɪ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][em ˈiː][baɪ][juː; jʊ] , [ˈdɑːktər] .
I will never fail to live up to the trust placed in me by you , Doctor .
我 将要 绝不 失败 到 居住 向上 到 这 相信 放置 在 我 经过 你 , 医生 .
决不有负你大夫相托之情。

[taɪ] [daɪˈæn] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Tai Dian bowed in thanks and took his leave .
泰 迪安 鞠躬 在 谢谢 和 采取 他的 离开 .
“太颠拜谢告辞，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈloʊər] [pəˈzɪ(ə)n] ;
Return to the lower position ;
返回 到 这 降低 位置 ;
自回下处；

[brɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时，

[hɑːŋ] [jɑʊ] [ˈɔːlsʊʊ] [sent] [ɡɪfts] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] [hʌn] .
Hong Yao also sent gifts back to You Hun .
洪 姚 还 发送 礼物 后退 到 你 匈奴 .
闾天也往尤浑处送礼回

[tuː; tə] ,
to ,
到 ,
至，

[ðə; ði] [tuː] [tɔːkt] ,
The two talked ,
这 二 谈话 ,
二人相谈，

[ðeɪ] [ɔːl] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
They all say the same thing .
他们 全部 说 这 相同的 事物 .
俱是一样之言。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The two generals were overjoyed .
这 二 将军们 是 欣喜若狂 .
二将大喜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə] - , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstoːrɪ] .
He hurriedly packed up and returned to Xiqi , but that's another story .
他 匆匆 包装 向上 和 返回 到 - , 但 那就是 其他 故事 .
忙收拾回西岐去讫不表。

[sɪns] [ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ɡɪft][frʌm; frəm][sæn] [jɪʃŋ] ,
Since Fei Zhong accepted the gift from San Yisheng ,
自从 费 钟 公认 这 礼物 从 圣 益生 ,
自费仲受了散宜生礼物，

[wɪˈðəʊt] [ˈiːv(ə)n] [ˈæskɪŋ] [juː; jʊ] [hʌn] ,
Without even asking You Hun ,
没有 甚至 问 你 匈奴 ,
也不问尤浑，

[juː; jʊ] [hʌn] [dɪd][nɑːt][æsk][ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [ˈiːðər] .
You Hun did not ask Fei Zhong either .
你 匈奴 做过 不是 问 费 钟 任何一个 .
尤浑也不问费仲，

[bəuθ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [kleɪmd] ['ɪgnərəns] .
Both of them claimed ignorance .
两个都 的 他们 声称 无知 :

二人各推不知。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日,

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['pleɪŋ] [tʃes] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['mɪnɪstəz] [æt; ət][ðə; ðɪ][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] .
King Zhou was playing chess with two ministers at the Star - Picking Tower .
国王 周 曾是 玩耍 棋 和 二 部长们 在 这 星星 - 挑选 塔 :

纣王在摘星楼与二臣下棋,

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌn] [tu:] [geɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
King Zhou won two games in a row .
国王 周 韩元 二 游戏 在 一个 排 :

纣王连胜了二盘。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 :

纣王大喜,

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'fʊ:d] [tu;; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
An imperial decree was issued to arrange a banquet .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 安排 一个 宴会 :

传旨排宴,

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[ju;; jʊ] [sɜ:rvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] .
You served at his side .
你 服务 在 他的 边 :

尤侍於左右,

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [kʌps] [ænd; ənd] [pæst] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [waɪn] .
They exchanged cups and passed around the wine .
他们 交换 杯子 和 通过了 大约 这 葡萄酒 :

换盏传杯。

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['dʒɔɪfl] ['drɪŋkɪŋ] ,
In the midst of the joyful drinking ,
在 这 中间 的 这 快乐 喝 ,

正欢饮之间,

['sʌd(ə)nli] , [kɪŋ] [dʒəu] [brɔ:t] [ʌp][ðə; ðɪ] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['bɔɪ] ['kɑʊ, 'keɪ,oʊ] ['pleɪŋ] [ðə; ðɪ] ['zɪðər] .
Suddenly , King Zhou brought up the story of Boyi Kao playing the zither .
突然 , 国王 周 带来 向上 这 故事 的 博伊 高 玩耍 这 箏 :

忽纣王言起伯邑考鼓琴之事,

[ðə; ðɪ] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv] ['mʌŋki] ['sɪŋɪŋ]
The beauty of monkey singing
这 美丽 的 猴 歌唱

猿猴讴歌之妙,

[ə'hʌðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] :
Another discussion :
其他 讨论 :

又论:

" - [i:ts] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fu:d] .
" **Jichang eats his own food** .
" 吃 他的 自己的 食物 .

“姬昌自食子肉，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ði] [prɪ] - ['hev(ə)nli] ['ɔ:rdər] ,
The number discussed in the pre - heavenly order ,
这 数字 讨论 在 这 预 - 天上 命令 ,
所论先天之数，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] ['nɑ:nsens] .
All of this is nonsense .
全部 的 这 是 废话 .

皆系妄谈，

[ɪz][ðer; ðər]['evər][ə; eɪ] [ˌpri:di'tɜ:rmɪnd] [fɛrt] ?
Is there ever a predetermined fate ?
是 那里 曾经 一个 预先设定 命运 ?

何尝先有定数？ ”

[ˌef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Fei Zhong seized the opportunity to report :
费 钟 查获 这 机会 到 报告 :

费仲乘机奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒi] [tjæn] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] ['hɑ:bəd] [rɪ'beljəs] [ænd; ənd] [dis'loɪəl]
" **I have heard that Ji Chang has always harbored rebellious and disloyal**
" 我 有 听到 那 季 张 有 总是 藏匿 叛逆的 和 不忠
[ɪn'tenʃən] . "
intentions . "
意图 . "

“臣闻姬昌素有叛逆不臣之心，

['ɔ:lweɪz] [ɑ:n] [gɑ:rd] ,
Always on guard ,
总是 在 警卫 ,

一向防备，

[jɔr; jər]['sʌbdʒekt] , [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Your subject , a few days ago ,
你的 主题 , 一个 很少 天 前 ,

臣子前数日，

[hi; hi] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənts] [ɪn'saɪd][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
He sent his trusted confidants inside to find out the truth .
他 发送 他的 可信 知己 里面 到 寻找 出去 这 真相 .

着心腹往里探听虚实，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ɔ:l] [sed] [ðæt] [dʒi] [tjæn] [wʌz; wəz] ['tru:li] ['brɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
The soldiers and civilians all said that Ji Chang was truly loyal and righteous .
这 士兵 和 平民 全部 说 那 季 张 曾是 真的 忠诚 和 正义 .

里军民俱言姬昌实有忠义，

[ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst][ænd; ənd] [ˌfɪfti:nθ] [deɪz] [ʌv; əv] [i:tʃ] [mʌnθ] ,
On the first and fifteenth days of each month ,
在 这 第一的 和 第十五 天 的 每个 月 ,
每月朔望之辰，

[wiː; wi][bɜːrn] [ˈɪnsɛns] [ænd; ənd] [preɪ] [fɔːr; fər][jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [praːˈsperəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ]
We burn incense and pray for Your Majesty's prosperity and the well - being
我们 烧伤 香 和 祈祷 为了 你的 陛下的 繁荣 和 这 出色地 - 存在
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
of the nation .
的 这 国家 .

焚香祈求陛下国祚安康，

[ðə; ði] [fɔːr] [baːrˈberɪən] [traɪbz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
The four barbarian tribes submitted to them .
这 四 野蛮人 部落 提交 到 他们 .

四夷拱服，

[piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Peace and prosperity for the nation
和平 和 繁荣 为了 这 国家

国泰民安，

[wɪð; wɪθ] ['feɪvərəbl] ['weðər] [ænd; ənd] [əˈbʌndənt] ['reɪnfɔːl] ,
With favorable weather and abundant rainfall ,
和 有利 天气 和 丰富 雨量 ,

雨顺风调，

[ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv][ɔːl] ['klæsɪz] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] .
People of all classes live in peace and prosperity .
人们 的 全部 课程 居住 在 和平 和 繁荣 .

四民乐业，

[ʃiː; ʃi] [jɔŋtʃæŋ] ,
She Yongchang ,
她 永昌 ,

社永昌，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz][ˈkwaɪət] .
The palace was quiet .
这 宫殿 曾是 安静的 .

宫闱安静。

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ɪmˈprɪznd] [tʃæŋ] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] ['jɪrz] .
Your Majesty has imprisoned Chang for seven years .
你的 威严 有 被监禁 张 为了 七 年 .

陛下囚昌七载，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [kəmˈpleɪnt] .
There was not a single complaint .
那里 曾是 不是 一个 单身的 抱怨 .

并无一怨言。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [dʒi] [tʃæŋ] . . .
In my opinion , Ji Chang . . .
在 我的 观点 , 季 张 . . .

据臣意看姬昌，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] .
He was a loyal minister .
他 曾是 一个 忠诚 部长 .

乃是忠臣。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王言曰:”

[juː; jʊ] [sed] [ðə; ði] [ˈðə] [deɪ] [ðæt] [dʒi] [tʃæn] [ɪz] [ˈaʊtwardli] [ˈlɔɪəl] ,
You said the other day that Ji Chang is outwardly loyal ,
你 说 这 其他 天 那 季 张 是 向外 忠诚 ,
卿前日言姬昌外有忠诚,

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ˈtretʃərəs] [ɪnˈtenʃən] ,
Harboring treacherous intentions ,
窝藏 奸诈 意图 ,
内怀奸诈,

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtenʃən]
Harboring malicious intentions
窝藏 恶意 意图
包藏祸心,

[nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Not a good person ,
不是 一个 好的 人 ,
非是好人,

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [təˈdeɪ] ?
Why do you say the opposite today ?
为什么 做 你 说 这 对面的 今天 ?
何今日言之反也?

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [ðen] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Fei Zhong then reported :
费 钟 然后 据报道 :
“费仲又奏曰:”

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈruːməz] , [tʃæn] [wʌz; wəz] [ˈiːðər] [ˈlɔɪəl] [ɔːr] [ˈtretʃərəs] .
According to rumors , Chang was either loyal or treacherous .
根据 到 谣言 , 张 曾是 任何一个 忠诚 或者 奸诈 .
据人言昌或忠或佞,

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [tel] [wɒts] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn][wʌns][juː; jʊ] [hɪr] [ˌaɪ ˈtiː] .
It's hard to tell what's going on once you hear it .
它是 难的 到 告诉 是什么 去 在 一次 你 听到 它 .
入耳难分,

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈsɜːrɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ;
Unable to discern for a moment ;
无法 到 辨别 为了 一个 片刻 ;
一时不辨;

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈsiːkrətli] [sent] [maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənts] . . .
Therefore , I secretly sent my trusted confidants . . .
所以 , 我 偷偷 发送 我的 可信 知己 : . . .
因此臣暗使心腹,

[faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Find out the truth .
寻找 出去 这 真相 .
探听虚实,

[fæn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [mæn] .
Fang Zhichang was a loyal and upright man .
方 - 曾是 一个 忠诚 和 直立 男人 .
方知昌是忠耿之人,

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :
正所谓:

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] [tests] [ə; eɪ] ['hɔːsəz] [streŋθ] . "

" **A long journey tests a horse's strength** . "

" 一个 长的 旅行 测试 一个 马匹 力量 . "

「路远知马力，

[taɪm] [wɪl] [tel] .

Time will tell .

时间 将要 告诉 .

日久见人心。」

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :

国王 周 说 :

“纣王曰:”

[wʌt] [dʌz] ['draɪv, 'dɑːktɜː] . [juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What does Dr . You think ?

什么 做 博士 . 你 思考 ?

尤大夫以为何如？

[juː; jʊ] - [sed] :

You Hunqi said :

你 - 说 :

“尤浑启曰:”

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][,ɛf i 'aɪ] [ʒɔŋz] [rɪ'pɔːrt] ,

According to Fei Zhong's report ,

根据 到 费 钟氏 报告 ,

依费仲所奏，

['æktʃuəli] , [ɪts] [nɑːt][bæd] .

Actually , it's not bad .

实际上 , 它是 不是 坏的 .

其实不差，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [ə'pɪnjən] ;

According to my opinion ;

根据 到 我的 观点 ;

据臣所言；

[dʒi] [tʃæŋ] ['sʌfərd] ['hɑːrdʃɪp] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .

Ji Chang suffered hardship for several years .

季 张 遭受 困境 为了 一些 年 .

姬昌数年困苦，

[ɪm'prɪznd] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,

Imprisoned all day long ,

被监禁 全部 天 长的 ,

终日羈囚，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,

Instruct the people of the village ,

指示 这 人们 的 这 村庄 ,

训里万民，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['ɡreɪtɪf(ə)l] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['kaɪndnəs] .

The people are grateful for your kindness .

这 人们 是 感激的 为了 你的 仁慈 .

万民感德，

[trænsfər'meɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] ['vʌlgər] ['bjuːti] .

Transformation into vulgar beauty .

转型 进入 庸俗 美丽 .

化行俗美。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [noʊ] [ʌv; əv] ['bi:əlti] , ['filiəl] ['paɪəti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
The people know of loyalty , filial piety , integrity , and righteousness .
这 人们 知道 的 忠诚 , 孝 虔诚 , 正直 , 和 义 .

民知有忠孝节义，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l][ænd; ənd] [fɔ:ls] [di:dz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kə'mitiŋ] .
Unaware of the evil and false deeds they were committing .
不知情 的 这 邪恶的 和 错误的 契约 他们 是 提交 .

不知妄作邪伪之事，

['ðɜ:fɔ:r] , ['evriwʌn] [ɪn] - [kɔ:ld] [dʒi] [tʃæŋ] [ə; eɪ][seɪdʒ] ;
Therefore , everyone in Xiqi called Ji Chang a sage ;
所以 , 每个人 在 - 称为 季 张 一个 圣人 ;

所以西岐皆称姬昌为圣人；

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [æskt] [hɪz; ɪz] ['ministəz] ,
His Majesty asked his ministers ,
他的 威严 问 他的 部长们 ,

陛下问臣，

[jɔ:r; jər]['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɔ:t] [feɪl] [tu:; tə] ['ænsər] ['tru:θfəli] .
Your subject dares not fail to answer truthfully .
你的 主题 敢于 不是 失败 到 回答 说实话 .

臣不敢不以实对，

[ðə; ði]['mju:zɪk][wʌz; wəz][nɔ:t] [pleɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
The music was not played just now .
这 音乐 曾是 不是 玩 只是 现在 .

方才不奏，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] [maɪ] [ə'pɪnjən] .
I have already submitted my opinion .
我 有 已经 提交 我的 观点 .

臣亦上言矣。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ðə; ði] [tu:] ['ministəz] - [rɪ'pɔ:rts] [wɜ:r; wər] [kən'sɪstənt] .
The two ministers ' reports were consistent .
这 二 部长们 - 报告 是 持续的 .

二卿所奏既同，

['æftər] [ɔ:l] , [dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] ;
After all , Ji Chang was a good person ;
后 全部 , 季 张 曾是 一个 好的 人 ;

毕竟姬昌是个好人；

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə]['pɑ:rd(ə)n][dʒi] [tʃæŋ] .
I wish to pardon Ji Chang .
我 希望 到 赦免 季 张 .

朕欲赦姬昌，

[wʌt] [du:][ju:; jɔ] [tu:] [θɪŋk] ?
What do you two think ?
什么 做 你 二 思考 ?

二卿意下如何！

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] [sed] :
Fei Zhong said :
费 钟 说 :

“费仲曰:”

[ˈweðər] [dʒi] [tʃæn] [ɪz] [ˈpɑːrdnəbl̩] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether Ji Chang is pardonable or not ,
无论季张是情有可原或者不是 ,

姬昌之可赦不可赦，

[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][prəˈpouz(ə)l̩] .
I dare not make such a proposal .
我敢不是制作这样的 一个 提议 .

臣不敢主张。

[bʌt; bət][dʒi] [tʃænʒ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] . . .
But Ji Chang's loyalty and filial piety . . .
但季张氏忠诚和孝虔诚 . . .

但姬昌忠孝之心，

，
Jiujili ,
，

久羈里，

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l̩] [kəmˈpleɪnt] .
Without a single complaint .
没有一个单身的抱怨 .

毫无怨言。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈmɜːrsi] [ɑːn][juː; jʊ] ,
If your Majesty has mercy on you ,
如果 你的 威严 有 怜悯 在 你 ,

若陛下怜念，

[ˈpɑːrd(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] [ˈkʌntri] .
Pardoned and returned to their home country .
赦免 和 返回 到 他们的 家 国家 .

赦归本国，

[aɪ ˈtiː][ɪz][dʒi] [tʃæn] [huː] [hæz; həz][daɪd] [bʌt; bət][hæz; həz] [bɪn] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
It is Ji Chang who has died but has been brought back to life .
它 是 季 张 WHO 有 死亡 但 有 到过 带来 后退 到 生活 .

是姬昌已死而生，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] .
There is a country without a country .
那里 是 一个 国家 没有 一个 国家 .

无国而有国。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l̩] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ɡreɪs] [ɪn] [ˈɡɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈsekənd]
They were deeply grateful for His Majesty's grace in giving them a second

[tʃæns] [æt; ət][laɪf] .
chance at life .
机会 在 生活 .

其感戴陛下再生之恩，

[wen] [wɪl] [aɪ ˈtiː] [ˈevər] [end] ?
When will it ever end ?
什么时候 将要 它 曾经 结尾 ?

岂有已时？

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˌʌndərˈstænd] [ðæt] [dʒi] [tʃænʒ] [dɪˈpɑːrtʃər] . . .
Your Majesty , I understand that Ji Chang's departure . . .
你的 威严 , 我 理解 那 季 张氏 离开 . . .

臣量姬昌此去，

[wʌn] [mʌst; məst][ʌp'hoʊld] ['lɔɪltɪ] [ænd; ənd] [fɪ'deləti] .
One must uphold loyalty and fidelity .

— 必须 坚持 忠诚 和 忠诚 .

必守忠贞之节，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [laɪk] [ə; eɪ][dɔ:g][ɔ:r] [hɔ:rs]
To serve like a dog or horse

到 服务 喜欢 一个 狗 或者 马

效犬马之劳，

[rɪ'pei] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] ['grætɪtu:d]
Repay kindness and gratitude

偿还 仁慈 和 感激

报德酬恩，

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['laɪfspæn] ,
With an immortal lifespan ,

和 一个 不朽 寿命 ,

以不死之年，

[hi:; hi][ɪz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
He is loyal to His Majesty .

他 是 忠诚 到 他的 威严 .

忠心於陛下也。

" [ju:; jʊ] [hʌn] [sɔ:] [ˌɛf i 'aɪ] [dʒɒŋ'li:] [prə'tektɪŋ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] . "
" You Hun saw Fei Zhongli protecting him from the side . "

" 你 匈奴 锯 费 中圻 保护 他 从 这 边 . "

“尤浑在侧见费仲力保，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'si:vð] [ə; eɪ] [ɡɪft] [frʌm; frəm] - .
They must have received a gift from Xiqi .

他们 必须 有 已收到 一个 礼物 从 - .

想必也是得了西岐礼物，

[ðə'fɔ:r] ;
Therefore ;

所以 ;

所以如此；

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [let] [hɪm; ɪm][du:] [ɔ:l] [ðɪs] ?
How could I let him do all this ?

如何 可以 我 让 他 做 全部 这 ?

我岂可单让他做情，

[ðɪs] [meɪd] [dʒɪ] [tʃæŋ] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['greɪtɪf(ə)l] .
This made Ji Chang even more grateful .

这 制成 季 张 甚至 更多的 感激的 .

我益发使姬昌感激。

[ju:; jʊ] [hʌn] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
You Hun stepped forward and reported :

你 匈奴 步 向前 和 据报道 :

尤浑出班奏曰：

" [jɔ:; jər] ['mædʒəsti:z] [greɪs] [hæz; həz] ['pɑ:rd(ə)n] [dʒɪ] [tʃæŋ] . "
" Your Majesty's grace has pardoned Ji Chang . "

" 你的 陛下的 优雅 有 赦免 季 张 . "

“陛下天恩既赦姬昌，

[ˌeɪ dɪ: 'di:] [ə'hʌðər] ['feɪvər][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
Add another favor to him ,

— 添加 其他 偏爱 到 他 ,

再加一恩与彼，

[ˈnæt(ə)rəli] , [aɪ][ˌei ˈem] [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə][maɪ] ˈkʌntri] .
Naturally , I am devoted to my country .
自然 , 我 是 奉献 到 我的 国家 .

自然倾心为国。

[mɔːrˈoʊvər] , [naʊ] [ðæt] [ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [hæz; həz] [rɪˈbeld] ,
Moreover , now that Marquis Jiang Wenhuan of the East has rebelled ,
而且 , 现在 那 侯爵 江 - 的 这 东方 有 叛乱 ,
况今东伯侯姜文焕造反,

[əˈtæk] - [pæs] ,
Attack Youhun Pass ,
攻击 - 经过 ,

攻打游魂关，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] ,
General Dou Rong ,
一般的 斗 荣 ,

大将窦融，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈbɪtər] [ˈstrʌɡ(ə)]
Seven years of bitter struggle
七 年 的 苦的 斗争

苦战七年，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败。

[ˈmɑːrkwɪs][iː] [ʃʌn] [ʌv; əv] - [plɒtɪd] [rɪˈbeljən] .
Marquis E Shun of Nanbo plotted rebellion .
侯爵 E 回避 的 - 绘制 叛乱 .

南伯侯鄂顺谋逆，

[əˈtæk] [sænʃən] [pæs] ,
Attack Sanshan Pass ,
攻击 三山 经过 ,

攻打叁山关，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈden] - [ˈɔːlsəʊ] [fɔːt] [ˈbɪtərli] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
General Deng Jiugong also fought bitterly for seven years .
一般的 邓 - 还 战斗 苦涩地 为了 七 年 .

大将邓九公亦苦战七载，

[hæf] [kɪld] ,
Half killed ,
一半 被杀 ,

杀戮相半，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈnevər] [ˈsiːst] .
The fighting never ceased .
这 斗争 绝不 停止 .

刀兵竟无宁息：

[wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

烽烟四起。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə'hʌðər] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] .
Ji Chang was granted another title of king .
季 张 曾是 的确 其他 标题 的 国王 .
将姬昌又加一王封，

[ɪf] ['ɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] [waɪt] ['ɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['jeloo] [æks] ,
If given a white awning and a yellow axe ,
如果 给定 一个 白色的 棚 和 一个 黄色的 斧头 ,
假以白旄黄钺，

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr]
Having the authority to wage war
拥有 这 权威 到 工资 战争
得专征伐，

[ɔːn] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərə]
On behalf of the emperor
在 代表 的 这 皇帝
代劳天子，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] [fɔːrs] [ɪn] - .
It was a powerful force in Xiqi .
它 曾是 一个 强大的 力量 在 - .
威镇西岐。

[mɔː'roʊvər] , [dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['vɜːrtʃuː] .
Moreover , Ji Chang was known for his virtue .
而且 , 季 张 曾是 已知 为了 他的 美德 .
况姬昌素有贤名，

[ɔːl] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)] [bɔːds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [wɜːr; wər] [səb'duːd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['paʊə] .
All the feudal lords under heaven were subdued by his power .
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 是 低沉的 经过 他的 力量 .
天下诸侯威服。

[let] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstərn] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] [noʊ] .
Let the southeastern routes know .
让 这 东南部 路线 知道 .
使东南两路知之，

[rɪ'tri:t] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt]
Retreat without a fight
撤退 没有 一个 斗争
不战自退，

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :
正所谓：

" [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [wʌn] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [ʌn'wɜːrði] [ɪz] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [wei] [ɔːf] . "
" To recommend one person who is unworthy is a long way off . "
" 到 推荐 一 人 WHO 是 不配 是 一个 长的 方式 离开 . "
「举一人而不肖老远矣。」

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] ['hɪɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was overjoyed upon hearing this and said :
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :
“纣王闻奏大喜曰：

[juː; jʊ] [hʌn] [wʌz; wəz] [bəʊθ] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] .
You Hun was both talented and intelligent .
你 匈奴 曾是 两个都 才华横溢 和 聪明的 .
“尤浑才智双全，

[ɪˈspeʃəli] [əˈdɔːrəb(ə)] ;
Especially adorable ;
尤其 可爱的 ;

尤属可爱；

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [pəˈsweɪdɪŋ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
Fei Zhong was good at persuading virtuous and talented people .
费 钟 曾是 好的 在 说服 有德行的 和 才华横溢 人们 .

费仲善挽贤良，

[ðæt] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈædmərəb(ə)] .
That is truly admirable .
那 是 真的 令人钦佩的 .

实属可钦。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] .
The two ministers expressed their gratitude .
这 二 部长们 表达 他们的 感激 .

二臣谢恩。

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈjuːd] [ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n] .
King Zhou immediately issued a pardon .
国王 周 立即地 发布 一个 赦免 .

纣王即降赦条，

[dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
Ji Chang was granted a pardon and was ordered to leave the village
季 张 曾是 的确 一个 赦免 和 曾是 订购 到 离开 这 村庄

[ɪˈmiːdiətli] .
immediately .
立即地 .

单赦姬昌速离里。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][ˈsaɪkəlz][ʌv; əv] [ˈdestəni] [ɑːr; ər] [ˈvæstli] [ˈdɪfrənt] . "
" The cycles of destiny are vastly different . "
" 这 循环 的 命运 是 非常 不同的 . "

“天运循环大不同，

[ˈæftər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [kəˈlæməti] , [hiː; hi] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][keɪdʒ] .
After seven years of calamity , he emerged from his cage .
后 七 年 的 灾害 , 他 出现 从 他的 笼 .

七年灾满出雕笼；

[ˌef i ˈaɪ][juː; jʊ] [əkˈseptɪd] [braɪbz] [ænd; ənd] [ˈɔːfərd] [ədˈvaɪs] .
Fei You accepted bribes and offered advice .
费 你 公认 贿赂 和 提供 建议 .

费尤受贿将言谏，

[ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəɪ] [ʃæŋ] ([ˈtʃɛŋ] [tæŋ]) [keɪm] [tuː; tə][æŋ; ən][end] .
The reign of Emperor Shang (Cheng Tang) came to an end .
这 在位 的 皇帝 尚 (程 唐) 来了 到 一个 结尾 .

社稷成汤运告终。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪ(ə)l][ʌv; əv] [prɪns] [wen] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə]
King Wen was granted the title of Prince Wen and allowed to return to
国王 温 曾是 的确 这 标题 的 王子 温 和 允许 到 返回 到
[hɪz; ɪz] ['hoʊmlænd] .
his homeland .
他的 家园 .

加封文王归故土，

['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ri:ju'naɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] ;
Father and son reunited at the Five Passes ;
父亲 和 儿子 重聚 在 这 五 通过 ;

五关父子又重逢；

[ðə; ði]['spɪrɪt] ['plætɆ:rm] [rɪ'spɒndz] [tu; tə][ðə; ði]['oʊməŋ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [ber] [ə'raɪvɪŋ] .
The spirit platform responds to the omen of a flying bear arriving .
这 精神 平台 回应 到 这 预兆 的 一个 飞行 熊 抵达 .

灵台应兆飞熊至，

[aɪ] [met] - [baɪ][ðə; ði]['weɪ] ['rɪvər] .
I met Taigong by the Wei River .
我 遇见 - 经过 这 魏 河 .

渭水溪边遇太公。”

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['envɔɪ] , ['kæɪɪŋ] [ðə; ði]['pɑ:rd(ə)n] , [left] - .
Meanwhile , the envoy , carrying the pardon , left Chaoge .
同时 , 这 使者 , 携带 这 赦免 , 左边 - .

且说使臣持赦出朝歌，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:ɾ; wər][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] .
The officials were overjoyed upon hearing the news .
这 官员 是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

百官闻知大喜，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [ðen] [prə'si:did] ['fɜ:rðər] [ɪn] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'hʌðər] ['stɔ:ri] .
The envoy then proceeded further in , but that's another story .
这 使者 然后 继续 更远 在 , 但 那就是 其他 故事 .

使臣竟往里而来不题。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Meanwhile , the Marquis of the West was in the village .
同时 , 这 侯爵 的 这 西方 曾是 在 这 村庄 .

且说西伯侯在里之中，

[ðə; ði] ['sa:rou] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] ,
The sorrow of being the eldest son ,
这 悲哀 的 存在 这 长子 儿子 ,

闷思长子之苦，

[hi; hi][wʌz; wəz] [mɪnst] [ænd; ənd] ['pɪklɪd] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəu] .
He was minced and pickled by King Zhou .
他 曾是 剁碎 和 腌制 经过 国王 周 .

被纣王醢，

[hi; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[maɪ] [sʌn] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [west] .
My son was born in the West .
我的 儿子 曾是 出生 在 这 西方 .

“我儿生在西土，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] [ɪn] - ;
It was cut off in Chaoge ;
它 曾是 切 离开 在 - ;

绝於朝歌；

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [wʌnz] [ˈfɑːðəz] [wɜːrdz] ,
Disobeying one's father's words ,
违抗命令 一个人的 父亲的 字 ,

不听父言，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
They suffered this misfortune .
他们 遭受 这 不幸 .

遭此横祸。

[ə; eɪ][seɪdʒ] [dʌz] [nɑːt] [iːt] [ðə; ði] [fleɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [tʃaɪld] .
A sage does not eat the flesh of his own child .
一个 圣人 做 不是 吃 这 肉 的 他的 自己的 孩子 .

圣人不食子肉，

[aɪ][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [iːt] [,aɪˈtiː][baɪ][maɪ] [ˈfɑːðər] .
I was forced to eat it by my father .
我 曾是 强制 到 吃 它 经过 我的 父亲 .

我为父不得已而啖者，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][prægˈmætɪk] [əˈpraʊtʃ] .
This is a pragmatic approach .
这 是 一个 务实 方法 .

乃从权之计。”

[ˈzeŋ] [sɪksiːæŋ] -
Zheng Sixiang Yikao
郑 四象 -

正思想邑考，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
Suddenly a gust of wind ,
突然 一个 阵风 的 风 ,

忽一阵狂风，

[tuː] [ruːf] [taɪlz] [wɜːr; wər] [bloʊn] [ɔːf][ænd; ənd] [ˈlændɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Two roof tiles were blown off and landed on the ground .
二 屋顶 瓷砖 是 吹 离开 和 登陆 在 这 地面 .

将檐瓦吹落两块在地，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [smæʃt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
It was smashed to pieces .
它 曾是 粉碎 到 件 .

跌为粉碎。

[ʒːboʊ] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
Xibo exclaimed in surprise :
西伯 惊呼 在 惊喜 :

西伯惊曰：

" [ɪz] [ðɪs] [jet] [əˈnʌðər] [ʌnˈjuːʒuəl] [saɪn] ? "
" Is this yet another unusual sign ? "
" 是 这 然而 其他 异常 符号 ? "

“此又是异徵？”

[æz; əz] [ˈɪnsens] [wʌz; wəz] [bəːnd] , [ˈmʌni] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] .
As incense was burned , money was used to search for the Eight Trigrams .
作为 香 曾是 烧伤 , 钱 曾是 用过的 到 搜索 为了 这 八 三卦 .

随焚香将金钱搜求八卦，

[get] [rɪd][ʌv; əv][jʊr; jər] [i'məʊjənz] ['ɜ:rlɪ] ,
Get rid of your emotions early ,
得到 摆脱 的 你的 情绪 早期的 ,

早解具情，

[dʒɪ] [tʃæŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:drɪd][ænd; ənd] [said] :
Ji Chang nodded and sighed :
季 张 点头 和 叹了口气 :

姬昌点首叹曰：

" [ðə; ðɪ] ['empərər] [hæz; həz] ['græntɪd] [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [tə'deɪ] . "
" The Emperor has granted a general amnesty today . "
" 这 皇帝 有 的确 一个 一般的 大赦 今天 : " "

“今日天子赦至。”

[kɔ:l] [tu:; tə] [ðʊʊz] [ə'raʊnd] [em 'i:] :
Call to those around me :
称呼 到 那些 大约 我 :

唤左右：

" [ðə; ðɪ] ['empɜ:z-z] ['pɑ:rd(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['græntɪd] . "
" The Emperor's pardon has been granted . "
" 这 皇帝的 赦免 有 到过 的确 : " "

“天子赦至，

[pæk] [jʊr; jər][bægz][ænd; ənd] [get] ['gʊʊɪŋ] .
Pack your bags and get going .
盒 你的 包 和 得到 去 : .

收拾起行。”

[ðə; ðɪ] [ə'tendənts] [ænd; ənd] ['ministəz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪn'taɪəli] [kən'vɪnst] ;
The attendants and ministers were not entirely convinced ;
这 服务员 和 部长们 是 不是 完全 确信 ;

众随侍臣等未肯尽信；

[bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ðɪ] [dɪ'kri:] .
Before long , the envoy delivered the decree .
前 长的 , 这 使者 发表 这 法令 : .

不一时使臣传旨，

[ðə; ðɪ]['pɑ:rd(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The pardon has arrived .
这 赦免 有 到达的 : .

赦书已到。

['æftər][ðə; ðɪ][z:boʊ] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ]['pɑ:rd(ə)n] ['serəmoʊni] ,
After the Xibo received the pardon ceremony ,
后 这 西伯 已收到 这 赦免 仪式 ,

西伯接赦礼毕，

[ðə; ðɪ] ['envɔɪ] [sed] :
The envoy said :
这 使者 说 :

使臣曰：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , [lɔ:rd] [dʒɪ][bi: 'oʊ][ɪz] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['spe(ə)] ['pɑ:rd(ə)n] . "
" By imperial decree , Lord Ji Bo is granted a special pardon . "
" 经过 帝国 法令 , 主 季 波 是 的确 一个 特别的 赦免 : " "

“奉圣旨单赦姬伯老大人。”

[dʒɪ][bi: 'oʊ] [ðen] [lʊkt] [nɔ:rθ] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Ji Bo then looked north to express his gratitude .
季 波 然后 看起来 北 到 表达 他的 感激 : .

姬伯便望北谢恩，

[ˈfɑ:lʊv] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

Follow them out of the village .

跟随 他们 出去 的 这 村庄 .

随出里。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ['eldəz] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ʃi:p] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [waɪn] .

The village elders were seen leading sheep and carrying wine .

这 村庄 长者 是 已见 领导 羊 和 携带 葡萄酒 .

只见里父老牵羊担酒，

[ˈkraʊdɪd] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] ,

Crowded along the roadside ,

挤 沿着 这 路边 ,

簇拥道傍，

[hi; hi] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] , [ˈseɪɪŋ] :

He knelt and received the message , saying :

他 跪下 和 已收到 这 信息 , 说 :

跪接曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] , [təˈdeɪ] [ðə; ði][ˈdræɡən] [swɪmz] [ɪn][ðə; ði][væst] [si:] . "

" His Majesty , today the dragon swims in the vast sea . "

" 他的 威严 , 今天 这 龙 游泳 在 这 广阔的 海 . "

“千岁今日龙游大海，

[ˈfi:nɪks] [ˈɡæðərz] [æt; ət][ðə; ði][ˈpærəsɔ:l] [tri:] ,

Phoenix gathers at the parasol tree ,

凤凰 聚集 在 这 阳伞 树 ,

凤集梧桐，

[ˈtaɪɡər] [klaɪmz] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,

Tiger climbs high mountain ,

老虎 攀登 高的 山 ,

虎上高山，

[kreɪnz] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] [paɪn] [ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] [tri:z] .

Cranes perch on pine and cypress trees .

起重机 栖息 在 松树 和 柏 树木 .

鹤栖松柏。

[fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈstrʌktɪd] [ænd; ənd] [ˈnə:tʃəd] [baɪ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .

For seven years I have been instructed and nurtured by Your Majesty .

为了 七 年 我 有 到过 指示 和 培育 经过 你的 威严 .

七载蒙千岁教训抚字，

[bəʊθ] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] [noʊ] [ˈbɪəlti] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .

Both young and old know loyalty and filial piety .

两个都 年轻的 和 老的 知道 忠诚 和 孝 虔诚 .

长幼皆知忠孝，

[ˈwɪmɪn] [ɔ:l] [noʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈtʃæstəti] .

Women all know the importance of chastity .

女性 全部 知道 这 重要性 的 贞洁 .

妇女皆知贞节，

[trænsˈfɔ:rm] [ˈɪntu:] [ˈvʌlgər] [ˈbju:ti] ,

Transform into vulgar beauty ,

转换 进入 庸俗 美丽 ,

化行俗美，

[ˈrezɪdənts] [ʌv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] ,

Residents of all ages ,

居民 的 全部 年龄 ,

大小居民，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][ˈdʒendə] ,
Regardless of gender ,
不管 的 性别 ,

不拘男妇，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:ɹ; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z] [ˈbəʊndləs] [ɡreɪs] .
Everyone is deeply grateful for His Majesty's boundless grace .
每个人 是 深 感激的 为了 他的 陛下的 无边无际 优雅 .

无不感激千岁洪恩。

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:ɹ; ə] [ˈpɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm][jɔ:ɹ; jər] [ɪˈsti:md] [ˈprez(ə)ns] ,
Now that we are parting from your esteemed presence ,
现在 那 我们 是 离别 从 你的 尊敬的 在场 ,

今一别尊颜，

[ðeɪ] [kæn; kən][noʊ] [ˌɔ:ŋɡər] [rɪˈsi:v] [ˈeni] [reɪn] [ɔ:ɹ] [du:] .
They can no longer receive any rain or dew .
他们 能 不 更长 收到 任何 雨 或者 露 .

再不能得沾雨露。”

[terz] [fel] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Tears fell from both sides .
眼泪 跌倒 从 两个都 侧面 .

左右泣下，

[zɪˌboʊ][ˈɔ:lsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Xibo also wept and said :
西伯 还 哭泣 和 说 :

西伯亦泣而言曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [fɔ:ɹ; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] . "
" I was imprisoned for seven years " . "
" 我 曾是 被监禁 为了 七 年 . "

“吾羈囚七载，

[.æbsəˈlu:tli] [noʊ] [esˈθetɪk] [əˈpi:l] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv][saɪz] .
Absolutely no aesthetic appeal in terms of size .
绝对地 不 审美的 上诉 在 条款 的 尺寸 .

毫无尺寸美，

[wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:ɹ; jər] [ˈpi:p(ə)l] ,
With you and your people ,
和 你 和 你的 人们 ,

与尔众民，

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪn] [ˈserəməʊni] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhæs(ə)] .
And the wine ceremony was a hassle .
和 这 葡萄酒 仪式 曾是 一个 麻烦 .

又劳酒礼，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ʌnˈi:zi] .
My heart is uneasy .
我的 心 是 不安 .

吾心不安。

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [feɪl] [maɪ] [ˈderli] [ˈti:tʃɪŋz] .
I only wish that you will not fail my daily teachings .
我 仅有的 希望 那 你 将要 不是 失败 我的 日常的 教义 .

只愿尔等不负我平日教化，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˈevriθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [wɪˈðəʊt] [fɔ:lt] .
Naturally , everything will be without fault .
自然 , 一切 将要 是 没有 过错 .

自然百事无亏，

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [ænd; ənd] ['pra:spərəs] [kɔ:rt] .
They enjoyed the blessings of a peaceful and prosperous court .
他们 享受 这 祝福 的 一个 和平 和 繁荣 法庭 .
得享朝廷太平之福。”

[ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [felt] ['sa:roʊ] ,
The more the people felt sorrow ,
这 更多的 这 人们 毛毡 悲哀 ,
黎民越觉悲伤，

[ˈsendɪŋ] [ðem; ðəm][ɔ:f][fɔ:r; fər][ten] [maɪlz] ,
Sending them off for ten miles ,
发送 他们 离开 为了 十 英里 ,
远送十里，

[ðeɪ] ['pɑ:rtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .
泪而别。

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ʒ:boʊ] [ə'raɪvd] [ɪn] - [wʌn] [deɪ] .
The Marquis of Xibo arrived in Chaoge one day .
这 侯爵 的 西伯 到达的 在 - 一 天 .
西伯侯一日到了朝歌，

[ə'fɪ(ə)lz] ['weɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðem; ðəm] .
Officials waited at the Meridian Gate to receive them .
官员 等待 在 这 子午线 门 到 收到 他们 .
百官在午门候接，

[ˈoʊnli] ['weɪ] ['zi:] [wʌz; wəz] [si:n] .
Only Wei Zi was seen .
仅有的 魏 zi 曾是 已见 .
只见微子、

-
Jizi
-
箕子、

[baɪ][gæən] ,
Bi Gan ,
双 甘 ,
比干、

['weɪ][zi:ki:] ,
Wei Ziqi ,
魏 子琪 ,
微子启、

['weɪ] ['zi:jən] ,
Wei Ziyān ,
魏 子彦 ,
微子衍、

['maɪ] ['jʌn] ,
Mai Yun ,
麦 云 ,
麦云、

['maɪ][dʒi:] ,
Mai Zhi ,
麦 智 ,
麦智、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] -
Huang Feihu
黄 飞虎

黄飞虎，

[ðə; ði] [eɪt] [rɪˈmɒŋstreɪtɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ˈʌv; əv][ðə; ði] [west] .
The eight remonstrating officials all came to see the Marquis of the West .
这 八 抗议 官员 全部 来了 到 看 这 侯爵 的 这 西方 .

八谏议大夫都来见西伯侯。

[wen] [dʒi] [tʃæŋ] [sɔː] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈraɪv] ,
When Ji Chang saw the officials arrive ,
什么时候 季 张 锯 这 官员 到达 ,

姬昌见众官至，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly bowed and said :
他 匆匆 鞠躬 和 说 :

慌忙行礼曰：

" [ðɪs] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [hæz; həz][nɔːt] [siːn] [ˈeni] [ˈʌv; əv][juː; jʊ][ˈdʒent(ə)lmən][fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] . "
" This corrupt official has not seen any of you gentlemen for seven years . "
" 这 腐败 官方的 有 不是 已见 任何 的 你 先生们 为了 七 年 . "

“犯官七年未见众位大人，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈpɑːrd(ə)n] ,
Now that we have been granted a divine pardon ,
现在 那 我们 有 到过 的确 一个 神圣的 赦免 ,

今一旦荷蒙天恩特赦，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [prəˈtekʃn] [ˈʌv; əv][juː; jʊ] [ɔːl] .
This is all thanks to the blessings and protection of you all .
这 是 全部 谢谢 到 这 祝福 和 保护 的 你 全部 .

此皆叨列位大人之福荫，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [laɪt] [ˈʌv; əv] [deɪ] [əˈgen] .
Only then can we see the light of day again .
仅有的 然后 能 我们 看 这 光 的 天 再次 .

方能再见天日也。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [sɔː] [ðæt] [dʒi][biː ˈoʊ][wʌz; wəz][oʊld] ,
The officials saw that Ji Bo was old ,
这 官员 锯 那 季 波 曾是 老的 ,

众官见姬伯年迈，

[ˈdʌb(ə)l] [jɔːr; jər] [ˈenərdʒi] ,
Double your energy ,
双倍的 你的 活力 ,

精神加倍，

[ðeɪ] [ˈkʌmfətɪd] [ænd; ənd] [rɪˈdʒɔɪst] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They comforted and rejoiced with each other .
他们 安慰 和 欣喜若狂 和 每个 其他 .

彼此慰喜。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
The envoy then returned the message .
这 使者 然后 返回 这 信息 .

只见使臣回旨，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [lɒŋdi] [hɔːl] .
The Emperor is in the Longde Hall .
这 皇帝 是 在 这 隆德 大厅 .

天子正在龙德殿。

[ˈhævɪŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpendɪŋ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] ,
Having heard of the impending imperial decree ,
拥有 听到 的 这 即将到来的 帝国 法令 ,
闻知候旨，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ænd; ənd] [əˈkʌmpəni] [dʒi] [tʃæn] [tuː; tə] [kɔːrt] .
He ordered the officials to gather and accompany Ji Chang to court .
他 订购 这 官员 到 收集 和 陪伴 季 张 到 法庭 .
命宣聚官随姬昌朝见。

[dʒi] [tʃæn] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] .
Ji Chang was dressed in white mourning clothes .
季 张 曾是 穿着 在 白色的 丧 衣服 .
只见姬昌缟素，

[hiː; hi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :
俯伏奏曰：

" [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [dʒi] [tʃæn] , "
" The traitor Ji Chang , "
" 这 叛徒 季 张 , "
“犯臣姬昌，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɑːr; ər] [tuː] [ˈnuːmərəs] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
The crimes are too numerous to be punished .
这 犯罪 是 也 很多的 到 是 受到惩罚 .
罪不胜诛；

[ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n] ,
Granted a pardon ,
的确 一个 赦免 ,
蒙恩特赦，

[ðoʊ] [boʊnz] [ɑːr; ər] [krʌʃt] [ænd; ənd][ˈbɑːdi] [ˈjætərd] ,
Though bones are crushed and body shattered ,
尽管 骨头 是 碎 和 身体 破碎 ,
虽粉骨碎身，

[ɔːl] [ðɪːz] [ˈjɪrz] [wɜːr; wər] [biˈstəʊ] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
All these years were bestowed by His Majesty .
全部 这些 年 是 授予 经过 他的 威严 .
皆陛下所赐之年，

[meɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][lɪv; laɪv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
May His Majesty live ten thousand years .
可能 他的 威严 居住 十 千 年 .
愿陛下万岁。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：“

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
You were imprisoned in the village for seven years .
你 是 被监禁 在 这 村庄 为了 七 年 .
卿在里七载羈囚，

[ˈtaɪˈwɑːn][hæd; həd][noʊ] [kəmˈpleɪnts] .
Taiwan had no complaints .
台湾 有 不 投诉 .
台无一怨言，

[ɪnˈsted] , [aɪ] [preɪ] [ðæt] [maɪ] [ˈdaɪnəsti] [wɪl] [læst] [lɔːŋ] .
Instead , I pray that my dynasty will last long .
反而 , 我 祈祷 那 我的 王朝 将要 最后的 长的 .

而反祈朕国祚绵长，

[ˈsiːkɪŋ] [piːs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld]
Seeking peace throughout the world
寻求 和平 自始至终 这 世界

求天下太平，

[ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wɜːrk] [ɪn] [piːs] ;
People live and work in peace ;
人们 居住 和 工作 在 和平 ;

黎民乐业；

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈlɔɪəl] .
It is evident that you are loyal .
它 是 明显 那 你 是 忠诚 .

可见卿有忠诚，

[aɪ][hæv; həv] [ˈtruːli] [ˈfeɪld] [juː; jʊ] !
I have truly failed you !
我 有 真的 失败的 你 ！

朕实有负於卿矣！

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɪjuː] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [dɪˈkriː] [ˈpɑːdənɪŋ] [juː; jʊ][frʌm; frəm] [ɔːl] [ɡɪlt] .
I hereby issue a special decree pardoning you from all guilt .
我 特此 问题 一个 特别的 法令 赦免 你 从 全部 有罪 .

今朕特诏赦卿无罪，

[ˈsev(ə)n] [ˈɪrz] [ʌv; əv] [ˈɪnəsns]
Seven years of innocence
七 年 的 无辜

七载无辜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊst] [ˈvɜːrtʃuəs] , [ˈlɔɪəl] , [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [əˈmʌŋ]
He was still granted the title of the most virtuous , loyal , and filial among
他 曾是 仍然 的确 这 标题 的 这 最多 有德行的 , 忠诚 , 和 孝 之中

[ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
all officials .
全部 官员 .

仍加封贤良忠孝百公之长。

[ˈspeʃ(ə)l] [kæmˈpeɪnz] ,
Special campaigns ,
特别的 竞选活动 ,

特专征伐，

[aɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][juː; jʊ][ə; eɪ] [waɪt] [ˈbænər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈbæt(ə)l] - [æks] .
I bestow upon you a white banner and a yellow battle - axe .
我 赐给 之上 你 一个 白色的 横幅 和 一个 黄色的 战斗 - 斧头 .

赐卿白旄黄钺，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] - ;
He was stationed in Xiqi ;
他 曾是 驻 在 - ;

坐镇西岐；

[æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)l] [wʌn] , - [ˈfiː] [ʌv; əv] [raɪs] [pər] [mʌnθ] ,
An additional 1 , 000 shi of rice per month ,
一个 额外的 1 , - shi 的 米 每 月 ,

每月加禄米一千石，

[tu:] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Two civil officials ,
二 民用 官员 ,

文官二名，

[tu:] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] ,
Two military officers ,
二 军队 警官 ,

武将二名，

['sendɪŋ] [ju:; jʊ] [hoʊm] [ɪn] ['glɔ:ri] .
Sending you home in glory .
发送 你 家 在 荣耀 .

送卿荣归。

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [stɪl] [tu:; tə][bi:; bi] [held] [æt; ət][ðə; ði] [lɔŋdi] [hɔ:l] .
A banquet was still to be held at the Longde Hall .
一个 宴会 曾是 仍然 到 是 握住 在 这 隆德 大厅 .

仍赐龙德殿筵宴，

[pə'reɪdɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [stri:ts] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] ,
Parading through the streets for three days ,
游行 通过 这 街道 为了 三 天 ,

游街叁日，

[ðeɪ] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
They bowed to the emperor to express their gratitude .
他们 鞠躬 到 这 皇帝 到 表达 他们的 感激 .

拜阙谢恩。

" [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ɜ:boʊ] [ɪks'presɪz] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] . "
" The Marquis of Xibo expresses his gratitude " . "
" 这 侯爵 的 西伯 表达 他的 感激 " . "

“西伯侯谢恩，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒi] [tʃæŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
At that time , Ji Chang changed his clothes .
在 那 时间 , 季 张 已更改 他的 衣服 .

彼时姬昌换服，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['selɪbreɪtɪd] .
All officials celebrated .
全部 官员 著名 .

百官称庆，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [lɔŋdi] [hɔ:l] .
The banquet was held in the Longde Hall .
这 宴会 曾是 握住 在 这 隆德 大厅 .

就在龙德殿饮宴。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[waɪp] [daʊn] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [tʃerz] .
Wipe down the table and chairs .
擦拭 向下 这 桌子 和 椅子 .

擦抹条台桌椅，

[tu:; tə] [set] [ʌp][æŋ; ən] [ɪk'strævəɡənt] [ænd; ənd] ['lævɪ] [fi:st] ;
To set up an extravagant and lavish feast ;
到 放 向上 一个 靡 和 奢华的 盛宴 ;

铺设奇异华筵；

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [veɪs] [wɪð; wɪθ] ['dekəreɪtɪv] ['pætərn] .
On the left is a white jade vase with decorative patterns .

在这左边是一个白色的玉花瓶和装饰性的图案。

左设妆花白玉瓶，

['ægət] [ænd; ənd][ˈkɔ:rəl] [tri:] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Agate and coral tree on the right .

玛瑙和珊瑚树在这正确的。

右摆玛瑙珊瑚树。

[ðə; ði] [tu:] ['pæləs] [meɪdz] , - , ['ɔ:fərd] [waɪn] .
The two palace maids , Shuangluopu , offered wine .

这二宫殿女佣，-，提供葡萄酒。

进酒宫娥双洛浦，

[tu:] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wɪmɪn] , [tʃɑ:ŋ'eɪ] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['meɪdnz] , ['ædɪd] ['freɪgrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n]
Two beautiful women , Chang'e and her maidens , added fragrance to the scene .
二美丽的女性，改变和她少女们，额外香味到这场景。
.
:
.

添香美女两嫦娥；

[mʌsk] [ænd; ənd] ['sændlwʊd] ['ɪnsens] [ɪn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['sensər]
Musk and sandalwood incense in the golden censer

马斯克和檀香香在这金的香炉

黄金炉内麝檀香，

[pɜ:rlz] [drɪp][ˈɪntu:][æn; ən]['æmbər] [kʌp] .
Pearls drip into an amber cup .

珍珠滴进入一个琥珀色杯子。

琥珀杯中珍珠滴。

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] [skri:n] ['əʊpənz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
The embroidered screen opens on both sides .

这绣花屏幕打开在两个都侧面。

两边围绕绣屏开，

[ðə; ði] [ru:m] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pi:p(ə)] ['selɪŋ] [ðer; ðər][ɡoʊld] - ['pleɪtɪd] [mæts] .
The room was filled with people selling their gold - plated mats .

这房间曾是已填和人们销售他们的金子 - 镀垫子。

满座重销销金簪。

['ɡoʊldən] [plert] [ænd; ənd] [raɪ'nɑ:sərəs] ['tʃɑ:pstɪks]
Golden plate and rhinoceros chopsticks

金的盘子和犀牛筷子

金盘犀箸，

['haɪdɪŋ] [ðə; ði] ['preʃəs] ['trezərz] [ʌv; əv] ['dræɡənz] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] ;
Hiding the precious treasures of dragons and phoenixes ;

隐藏这宝贵的宝藏的龙和凤凰；

掩映龙凤珍羞；

[ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi]
Neat and tidy

整洁的和整齐的

整整齐齐，

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] ['weðər] .
The other is general weather .

这其他是一般的天气。

另是一般气象。

[ɜːpɪŋ] [broʊˈkeɪd] [tent] ,
Erping brocade tent ,
埃尔平 锦缎 帐篷 ,

尔屏锦帐，

[səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [ˈflɔːrəl] [ˈkɑːləɹ] ;
Surrounding the floral collar ;
周围 这 花的 衣领 ;

围绕花卉领；

[ˈleɪər] [əˈpaːn] [ˈleɪər] ,
Layer upon layer ,
层 之上 层 ,

叠叠重重，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈkʌlɜːz] [ɑːr; ər] [rər] [ænd; ənd] [ˈwʌndərf(ə)] .
Natural colors are rare and wonderful .
自然的 颜色 是 稀有的 和 精彩的 .

自然彩色稀奇。

[dəʊnt] [boʊst] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [perz] [ænd; ənd][ˈdʒuːdʒuːbz] .
Don't boast about the pears and jujubes .
不 夸 关于 这 梨 和 枣子 .

休夸交梨火枣，

[ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈspærəʊ] [tʌŋ] [tuːθ] [tiː] ;
Our own sparrow tongue tooth tea ;
我们的 自己的 麻雀 舌头 齿 茶 ;

自有雀舌牙茶；

[ˈsoʊkɪŋ] [waɪt] [ˈeɪprɪkɒts] [ɪn] [ˈwɔːtər]
Soaking white apricots in water
浸泡 白色的 杏子 在 水

水泡白杏，

[ˈpɪklɪd] [ˈdʒɪndʒər][wɪð; wɪθ] [fərˈmentɪd] [biːn] [kɜːrd] .
Pickled ginger with fermented bean curd .
腌制 姜 和 发酵 豆 凝乳 .

酱芽红姜。

[guːs] [per] , [ˈæp(ə)] , [ænd; ənd] [krɪsp] [ɡriːn] [plʌm] .
Goose pear , apple , and crisp green plum .
鹅 梨 , 苹果 , 和 脆 绿色的 李子 .

鹅梨苹果青脆梅，

[ˈlɒŋɡən] , [ˈloʊkwaːt] , [ænd; ənd] [ˈtændʒəriːn] .
Longan , loquat , and tangerine .
龙眼 , 枇杷 , 和 柑橘 .

龙眼枇杷金石橘，

[ðə; ði] [ˈpɑːmɪgræɪnɪt] [kʌp] [ɪz] [lɑːrdʒ] .
The pomegranate cup is large .
这 石榴 杯子 是 大的 .

石榴盏大，

[ˈɔːtəm] [pə(ː)ˈsɪmənz] [ɑːr; ər] [raʊnd] [ænd; ənd] [plʌmp] .
Autumn persimmons are round and plump .
秋天 柿子 是 圆形的 和 丰满 .

秋柿球圆。

[ðən] [ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [ˈræbɪt] [miːt] [ænd; ənd] [ber] [pɔːz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Then they arranged rabbit meat and bear paws on the table .
然后 他们 安排 兔子 肉 和 熊 爪子 在 这 桌子 .

又摆列兔丝熊掌，

[ˈkæm(ə)l] [ˈhuːf] ；
Camel **hoof** ；
骆驼 蹄 ；

猩驼蹄；

[ˈhuː] [ˈenvɪz] [hɪz; ɪz] [ˈfiːnɪks] [ˈmæroʊ] [ænd; ənd][ˈdræɡən] [ˈlɪvər] ？
Who **envies** **his** **phoenix** **marrow** **and** **dragon** **liver** ？
WHO 羡慕 他的 凤凰 骨髓 和 龙 肝 ？
谁羡慕他凤髓龙肝，

[ˈlaɪənz] [aɪz] [ænd; ənd][ˈjuːnɪkɔːrnz] [ˈbreɪst] ．
Lion's **eyes** **and** **unicorn's** **breast** ．
狮子的 眼睛 和 独角兽的 胸部 ．

狮睛麟脯。

[ˈsləʊli] [pɔːr] [ðə; ði][dʒeɪd] - [laɪk] [ˈlɪkər] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] ．
Slowly **pour** **the** **jade** - **like** **liquor** **from** **the** **Jade** **Pool** ．
缓慢地 倒 这 玉 - 喜欢 酒 从 这 玉 水池 ．
慢斟那瑶池玉液，

[ˈpɜːrp(ə)l] [ˈpæləs] [ˈnektər] ；
Purple **Palace** **Nectar** ；
紫色的 宫殿 花蜜 ；

紫府琼浆；

[ænd; ənd][let][hɪm; ɪm] [pleɪ] [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈfluːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [luən] [ˈfluːt] ，
And **let** **him** **play** **the** **phoenix** **flute** **and** **the** **luan** **flute** ，
和 让 他 玩 这 凤凰 长笛 和 这 栾 长笛 ，
且吹他鸾箫凤笛，

[ˈelɪfənt] [bɔːrd] [riːd] [paɪp] ．
Elephant **board** **reed** **pipe** ．
大象 木板 芦苇 管道 ．

象板笙簧。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] ；
It **is** **precisely** ；
它 是 恰恰 ；

正是：

[ʒːboʊ] [ˈboʊstɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈduːtiz] [ɪnˈkluːdɪd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ．
Xibo **boasted** **that** **his** **official** **duties** **included** **a** **banquet** ．
西伯 吹嘘 那 他的 官方的 职责 包括 一个 宴会 ．

西伯夸官先饮宴，

[ðə; ði][ˈdræɡən] ， [ˈhævɪŋ] [faʊnd] [ˈwɔːtər] ， [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd][sænd] ．
The **dragon** **,** **having** **found** **water** **,** **escaped** **the** **mud** **and** **sand** ．
这 龙 ， 拥有 成立 水 ， 逃脱 这 泥 和 沙 ．

蛟龙得水离泥沙。

[ðə; ði] [ˈpleɪts] [aɪ] [niːd] [ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)l] ．
The **plates** **I** **need** **are** **available** ．
这 盘子 我 需要 是 可用的 ．

要的盘盘有，

[ə; eɪ] [ˈmʌltɪtuːd] [ʌv; əv] [ˈdelɪkəsɪz] [ænd; ənd] [rər] [ˈfuːdz] ；
A **multitude** **of** **delicacies** **and** **rare** **foods** ；
一个 民众 的 美味佳肴 和 稀有的 食物 ；

珍羞百味全；

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdrʌmbiːt] ，
With **a** **drumbeat** ，
和 一个 鼓声 ，

一声鼓乐动，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [pli:zɪz] [ðə; ði] ['empərəɹ] .
This is what pleases the emperor .
这 是 什么 请 这 皇帝 ；

正是帝王欢。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][baɪ][gæn] ,
Speaking of Bi Gan ,
请讲 的 双 甘 ；

话说比干、

[ˈmaɪkrəʊˈpɑ:rtɪkəlz]
microparticles
微粒

微子、

[dʒɪ][ˈzi:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Ji Zi was a high - ranking official in the court .
季 zi 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 法庭 ；

箕子在朝大小辟员，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tu:; tə][hæv; həv][dʒɪ] [tʃæŋ] ['pɑ:rd(ə)n] ；
Everyone was delighted to have Ji Chang pardoned ;
每个人 曾是 高兴极了 到 有 季 张 赦免 ；

无有不喜赦姬昌；

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] ['si:kɹətli] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðəmˈselvz] [tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
The officials secretly held a banquet and enjoyed themselves to the fullest .
这 官员 偷偷 握住 一个 宴会 和 享受 他们自己 到 这 最 ；

百官暗宴尽乐，

[kɪŋ] [wen] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
King Wen thanked the emperor and left the court .
国王 温 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 法庭 ；

文王谢恩出朝，

[hi:; hi] ['boʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
He boasted of his official position for three days .
他 吹嘘 的 他的 官方的 位置 为了 三 天 ；

叁日夸官。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [si:] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ʌv; əv] ['preɪzɪŋ] [æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] ？
How can we see the benefits of praising an official ?
如何 能 我们 看 这 好处 的 赞扬 一个 官方的 ？

怎见得夸官好处？

[bʌt; bət][aɪ] [sɔ:] ['pi:p(ə)l] ['blɔ:kɪŋ] [maɪ] [wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] .
But I saw people blocking my way from the front and behind .
但 我 锯 人们 阻塞 我的 方式 从 这 正面 和 在后面 ；

但见前遮後拥，

[faɪv] ['kʌləz] [swei] ；
Five colors sway ;
五 颜色 摇摆 ；

五色摇；

[ðə; ði] ['bæɹəl] - [ʃeɪpt] [gʌn] [wɪð; wɪθ][ɪts] [red] ['tæsəl] ['sweɪɪŋ] .
The barrel - shaped gun with its red tassel swaying .
这 桶 - 形状 枪 和 它是红色的 流苏 摇晃 ；

桶子枪朱纓荡荡，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] ['gli:mɪŋ] [wɪð; wɪθ]['vaɪbrənt] ['kʌləz] .
The sky was gleaming with vibrant colors .
这 天空 曾是 闪闪发光 和 充满活力 颜色 ；

朝天蹬色辉辉。

[left] [said] : [æks]
Left side : axe
左边 边 : 斧头

左边钺斧，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ɡɔrd] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] ;
The golden gourd on the right ;
这 金的 葫芦 在 这 正确的 ;

右边金瓜；

[ˈjeləʊ] [ˈbæənərz] [wɜ:r; wər] [dɪˈspleɪd] [ɪn] [frʌnt] .
Yellow banners were displayed in front .
黄色的 横幅 是 显示 在 正面 .

前摆黄旄，

[ˈfɑ:ləʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈlepərdz] [teɪl] .
Followed by the leopard's tail .
随后 经过 这 豹子的 尾巴 .

後随豹尾。

[ə; eɪ] [ˈsɔ:rdzɪmən] [ædz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡlɔ:ri] .
A swordsman adds to the glory .
一个 剑客 添加 到 这 荣耀 .

带刀力士增光采，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lɪz] , [ðɪs] [ˈædɪd] [tu:; tə][ðer; ðər][dʒɔɪ] .
According to the officials , this added to their joy .
根据 到 这 官员 , 这 额外 到 他们的 喜悦 .

据驾官员喜气添。

[ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈɑ:rmʃer] [ˈkɑ:mpləmənts] [ə; eɪ][dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] .
A silver armchair complements a jade - like face .
一个 银 扶手椅 互补 一个 玉 - 喜欢 脸 .

银交椅衬玉芙蓉，

[ðə; ði] [ˈkerfri:] [hɔ:rs] [ɪz] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [ˈbraɪdlz] ;
The carefree horse is adorned with golden bridles ;
这 畅快 马 是 装饰 和 金的 缰绳 ;

逍遥马饰黄金辔；

封神演义

第34/165页

[ə; eɪ] ['dræɡən] [roʊb] [wɪð; wɪθ] ['dræɡən] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [dɪ'zainz] .
A dragon robe with dragon and phoenix designs .
一个 龙 长袍 和 龙 和 凤凰 设计 .

走龙飞凤大龙袍，

[ðə; ðɪ] ['dræɡən] [moʊ'tiːf][ɪz] ['sʌtəli] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] ['pætərn] .
The dragon motif is subtly adorned with colorful patterns .
这 龙 主题 是 微妙地 装饰 和 丰富多彩的 图案 .

暗隐团龙妆绵彩。

[dʒeɪd] ['bʌndlz] [ɪn'leɪd] [wɪð; wɪθ] ['preʃəs] [stoʊnz] [fɔːrm][ðə; ðɪ] [eɪt] ['treʒərz] .
Jade bundles inlaid with precious stones form the Eight Treasures .
玉 捆绑 镶嵌 和 宝贵的 石头 形式 这 八 宝藏 .

玉束宝镶成成八宝，

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [flɑːkt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wests] ['kæɪɪdʒ] .
The people flocked to see the King of the West's carriage .
这 人们 成群结队的 到 看 这 国王 的 这 西部的 运输 .

百姓争看西伯驾，

['piːp(ə)l] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ðɪ][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ][seɪdʒ] .
People celebrated the arrival of the sage .
人们 著名 这 到达 的 这 圣人 .

万民称贺圣人来。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] [roʊd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dʒent(ə)l] ['freɪgrəns] .
The road was filled with a gentle fragrance .
这 路 曾是 已填 和 一个 温和的 香味 .

蔼蔼香馨满道，

['mʌltɪp(ə)l] ['tɜːrbjələnt] [er] [hʊdz] [ænd; ənd] [steps] .
Multiple turbulent air hoods and steps .
多种的 湍流 空气 引擎盖 和 步骤 .

重重湍气罩台阶。

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - ['sɪti]
The people of Chaoge City
这 人们 的 - 城市

朝歌城中百姓，

['helpɪŋ] [ðə; ðɪ] ['eldərli] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
Helping the elderly and children ,
帮助 这 老年 和 孩子们 ,

扶老携幼，

['dræɡɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] ['kæɪɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Dragging a man and carrying a woman ,
拖拽 一个 男人 和 携带 一个 女士 ,

拖男抱女，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [kɪŋ] [wen] ['preɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] .
Come and see King Wen praising his officials .
来 和 看 国王 温 赞扬 他的 官员 .
齐来看文王夸官。

[ˈevriwʌn] [sez] :
Everyone says :
每个人 说道 :
人人都道:

" [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [ɑ:r; ər] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['keɪdʒɪz] [tə'deɪ] . "
" The loyal and virtuous are released from their cages today . "
" 这 忠诚 和 有德行的 是 发布 从 他们的 笼子 今天 . "
“忠良今日出雕笼，

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] ['ru:lər] [wɪl] [bi:; bi] [pleɪgd] [baɪ] [kə'læmitɪz] .
A virtuous and wise ruler will be plagued by calamities .
一个 有德行的 和 明智的 统治者 将要 是 饱受困扰 经过 灾难 .
有德贤侯灾厄满。”

[kɪŋ] [wen] ['boʊstɪd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
King Wen boasted about his officials in the city .
国王 温 吹嘘 关于 他的 官员 在 这 城市 .
文王在城中夸官。

[ðæt] [deɪ] , [ə'raʊnd] [wʌn] : - [pi: 'em] ,
That day , around 1 : 00 PM ,
那 天 , 大约 1 : - 下午 ,
那日到未牌时分，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:r; wər][ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'i:] .
All I could see were rows of buildings in front of me .
全部 我 可以 看 是 行 的 建筑物 在 正面 的 我 .
只见前面幢对对，

[ə; eɪ] ['fɔ:rɪst] [ʌv; əv] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] ,
A forest of swords and halberds ,
一个 森林 的 剑 和 戟 ,
剑戟森森，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] ;
A group of people arrived ;
一个 团体 的 人们 到达的 ;
一枝人马到来；

[kɪŋ] [wen] [æskt] :
King Wen asked :
国王 温 问 :
文王问曰：

" [hu:] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] ['pi:p(ə)l] [ʌp] [ə'hed] ? "
" Who are those people up ahead ? "
" WHO 是 那些 人们 向上 前方 ? "
“前面是那里人马？ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [rɪ'spektfəli] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði] [kɪŋ] :
Both sides respectfully report to His Majesty the King :
两个都 侧面 尊敬 报告 到 他的 威严 这 国王 :
两边启上大王千岁：

" [ɪts] [prɪns] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrɪ(ə)l] [kɪŋ] , [rɪˈtɜːrɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri]
" **It's Prince Huang , the Martial King , returning from inspecting the military**
" 它是 王子 黄 , 这 马歇尔 国王 , 返回 从 检查 这 军队
[ˈeksəsaɪzɪz] . "
exercises . "
练习 . "

“是武成王黄爷看操回来。”

[kɪŋ] [wen] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] .
King Wen hurriedly dismounted .
国王 温 匆匆 下马 .

文王急忙下马，

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] ,
Standing by the roadside ,
常设 经过 这 路边 ,

站立道傍，

[ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskreɪpɪŋ] .
Bowing and scraping .
鞠躬 和 刮擦 .

欠背打躬，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [dʒi] [tʃæŋ] [peɪz] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] . "
" **Ji Chang pays his respects** . "
" 季 张 支付 他的 尊重 . "

“姬昌参见。”

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] [əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [kɪŋ] [wen] .
King Wu Cheng dismounted upon seeing King Wen .
国王 吴 程 下马 之上 看到 国王 温 .

武成王见文王下马，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [roʊld] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)l] .
He immediately dismounted and rolled off the saddle .
他 立即地 下马 和 滚动 离开 这 鞍 .

即忙滚鞍下骑，

[ˈhoʊldɪŋ] [hændz] , [ðeɪ] [sed] :
Holding hands , they said :
保持 双手 , 他们 说 :

执手言曰：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪljər] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈɪʃuː] . "
" **There was a failure to avoid the issue** . "
" 那里 曾是 一个 失败 到 避免 这 问题 . "

“有失回避，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [em ˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈwɪspəd] :
He then whispered :
他 然后 低声说道 :

又低声曰：

" [tə'deɪ] [ðə; ði] [waɪz] [prɪns] [rɪ'tɜːrn] [wɪð; wɪθ] [ˈɑːnər] ,
" **Today the wise prince returns with honor** ,
" 今天 这 明智的 王子 返回 和 荣誉 ,
" 今日贤侯荣归 ,

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
This is truly a great joy .
这 是 真的 一个 伟大的 喜悦 :
真是万千之喜 ,

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [seɪ] .
I have something important to say .
我 有 某物 重要的 到 说 :
末将有一要言奉启 ,

" [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [kɪŋ] ['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ək'septɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ruːlə] ? "
" **Is a wise king capable of accepting such a ruler ?** "
" 是 一个 明智的 国王 有能力的 的 接受 这样的 一个 统治者 ? "
" 不识贤王可容纳否 ? "

[ʒːboʊ] [sed] :
Xibo said :
西伯 说 :
西伯曰 :

" [aɪ][eɪ 'em] ['hʌmbld] [ænd; ənd] ['iːgər] [tuː; tə] [lɜːrn] [frʌm; frəm] [juː; jʊ] . "
" **I am humbled and eager to learn from you** . "
" 我 是 谦卑 和 渴望的 到 学习 从 你 : "
" 不才领教。 "

[kɪŋ] [wuː] ['tʃɛŋ] [sed] :
King Wu Cheng said :
国王 吴 程 说 :
武成王曰 :

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][maɪ] ['rezɪdəns] . "
" **This place is not far from my residence** . "
" 这 地方 是 不是 远的 从 我的 住宅 : "
" 此间离末将府第不远 ,

[ə; eɪ] [θɪn] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
A thin cup of wine ,
一个 薄的 杯子 的 葡萄酒 ,
薄具杯酒 ,

[haʊ] [ə'baʊt] [ɪk'spresɪŋ] [jʊr; jər] [θɔːts] ?
How about expressing your thoughts ?
如何 关于 表达 你的 想法 ?
以表思意何如 ? "

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][æn; ən] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] .
King Wen was an honest and virtuous man .
国王 温 曾是 一个 诚实的 和 有德行的 男人 :
文王乃诚实君子 ,

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'fjuːz] [ɔːr] [jiːld] .
They will not refuse or yield .
他们 将要 不是 拒绝 或者 屈服 :
不会推辞谦让 ,

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :
随答曰 :

" [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] [ɪz] [ə'boʌv] , "
" The wise king is above , "
" 这 明智的 国王 是 多于 , "

“贤王在上，

[dʒi] [tʃæŋ] [derd] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [lɜ:rn] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Ji Chang dared not refuse to learn from him .
季 张 敢于 不是 拒绝 到 学习 从 他 .

姬昌敢不领教。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ə'kʌmpənɪd] [kɪŋ] [wen] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Huang Feihu accompanied King Wen to the palace .
黄 飞虎 伴随 国王 温 到 这 宫殿 .

黄飞虎随携文王至王府，

[ɪn'strʌkt] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] ['kwɪkli] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ;
Instruct those around him to quickly arrange the banquet ;
指示 那些 大约 他 到 迅速地 安排 这 宴会 ;

命左右快排筵宴；

[ðə; ði] [tu:] [kɪŋz] [pæst] [ə'raʊnd] [kʌps] [ænd; ənd][dræŋk] ['merəli] .
The two kings passed around cups and drank merrily .
这 二 国王 通过了 大约 杯子 和 喝 兴高采烈地 .

二王传杯欢饮，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [spəʊk] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
Each of them spoke words of loyalty and righteousness .
每个 的 他们 辐 字 的 忠诚 和 义 .

各谈些忠义之言，

[brɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [dʌsk] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['kænd(ə)] .
Before I knew it , dusk had fallen and I was holding a candle .
前 我 知道 它 , 黄昏 有 倒下 和 我 曾是 保持 一个 蜡烛 .

不觉黄昏掌烛，

[kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
King Wu Cheng ordered his attendants to retreat .
国王 吴 程 订购 他的 服务员 到 撤退 .

武成王命左右且退。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 飞虎 说 :

黄飞虎曰：

" [ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] [ə'dʌlts] [tə'deɪ] . . . "
" The pleasures of adults today . . . "
" 这 快乐 的 成年人 今天 . . . "

“今日大人之乐，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['baʊndləs] ['blesɪŋ] .
This is truly a boundless blessing .
这 是 真的 一个 无边无际 祝福 .

实为无疆之福。

[bʌt; bət] ['naʊədeɪz] , [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɑ:r; ər] ['feɪvərd] .
But nowadays , the wicked are favored .
但 如今 , 这 邪恶 是 受青睐 .

但当今宠信奸邪，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] ['ɑ:nɪst] [əd'vaɪs]
Ignoring honest advice
忽略 诚实的 建议

不听忠言，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,
Destroy the minister ,
破坏 这 部长 ,

陷坏大臣，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Indulging in wine and women
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性

荒於酒色，

[wɪ'dəʊt] [ˈrektɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Without rectifying the court ,
没有 纠正 这 法庭 ,

不整朝纲，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [pəˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ədˈvaɪs] .
It is not permissible to offer advice .
它 是 不是 允许的 到 提供 建议 .

不容谏本。

[ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ʌv; əv] ['brændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɑːt][ˈaɪərnz][wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [dɪsˈkɜːrɪdʒ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd]
The torture of branding with hot irons was used to discourage loyal and
这 酷刑 的 品牌推广 和 热的 熨斗 曾是 用过的 到 阻碍 忠诚 和
[ˈvɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l] .
virtuous people .
有德行的 人们 .

炮烙以退忠良之心，

[ə; eɪ][pɪt][ʌv; əv] [sˈkɔːprɪənz] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] ['saɪləns] [ðə; ði] [rɪˈmɒŋstreɪtɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] ;
A pit of scorpions was used to silence the remonstrating officials ;
一个 坑 的 蝎子 曾是 用过的 到 沉默 这 抗议 官员 ;

蛭盆以阻谏臣之口；

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
The people were in a panic .
这 人们 是 在 一个 恐慌 .

万姓慌慌，

[wɔːr] [brʊʊk] [aʊt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

刀兵四起。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [tuː] ['pleɪsɪz] ,
In the southeast two places ,
在 这 东南 二 地方 ,

东南两处，

[fɔːr] ['hʌndrəd] ['fjuːd(ə)][ɒːds][hæv; həv] [ɔː'lredi] [rɪ'beld] ;
Four hundred feudal lords have already rebelled ;
四 百 封建 领主们 有 已经 叛乱 ;

已反四百诸侯；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [kɪŋ] ,
With the virtue of a wise king ,
和 这 美德 的 一个 明智的 国王 ,

以贤王之德，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdɪfəkəltɪz] [ænd; ənd] [ˈhɑːdʃɪps] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
If there are difficulties and hardships in the village .
如果 那里 是 困难 和 艰辛 在 这 村庄 .

倘有里困苦之羈。

[ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty has now been granted .
一个 一般的 大赦 有 现在 到过 的确 .
今已特赦，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:] .
It is the dragon returning to the sea .
它 是 这 龙 返回 到 这 海 .
是龙归大海，

[ˈtaɪɡər] [ˈentərz] [ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntnɪz]
Tiger enters the deep mountains
老虎 进入 这 深的 山脉
虎入深山，

[ˈɡoʊldən] [ˈtʃ:rt(ə)] [ɪsˈkeɪps] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [laɪn] ,
Golden turtle escapes the fishing line ,
金的 龟 逃脱 这 钓鱼 线 ,
金鳌脱钓，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jə] [stɪl] [nɑ:t] [ˈri:əlaɪz] [ðɪs] !
How can you still not realize this !
如何 能 你 仍然 不是 意识到 这 !
如何尚不省悟！

[mə:ˈroʊvər] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [θri:] - [deɪ] [ˈregjələr] [ˌregjuˈleɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Moreover , there is no three - day regular regulation in the court .
而且 , 那里 是 不 三 - 天 常规的 规定 在 这 法庭 .
况且朝中无叁日正条，

[wʌt] [əˈfɪʃ(ə)] [dɪd] [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] [preɪz] ?
What official did the wise king praise ?
什么 官方的 做过 这 明智的 国王 称赞 ?
贤王夸甚麽官，

[wʌt] [stri:t] [ɑ:r; ə] [wi; wi] [ˈvɪzɪtɪŋ] ?
What street are we visiting ?
什么 街道 是 我们 访问 ?
游甚麽街？

[waɪ] [nɑ:t] [flaɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪdʒ] [ˈsu:nər] ?
Why not fly out of the cage sooner ?
为什么 不是 飞 出去 的 这 笼 很快 ?
何不早早飞出雕笼，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rmər] [ˈrezɪdəns] ,
Returning to his former residence ,
返回 到 他的 以前的 住宅 ,
返其故土，

[ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn]
Father and son
父亲 和 儿子
父子

[ˌri:ˈju:niən]
Reunion
团圆
重逢，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [ˌri:juˈnaɪtɪd] .
The couple reunited .
这 夫妻 重聚 .
夫妻复会，

[wʌt] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ʌnə'træktɪv] ?
What is considered unattractive ?
什么 是 经过考虑的 不吸引人 ?

何为不美？

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['bi:ɪŋ] [kɔ:t] [ɪn] [ðɪs] [net] ?
Why bother being caught in this net ?
为什么 打扰 存在 捕捉 在 这 网 ?

又何必在此网罗之中。

[ɪz][aɪ'ti:] [wɜ:rθ] ['du:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [hu:z] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] ?
Is it worth doing something whose outcome is uncertain ?
是 它 值得 正在做 某物 谁 结果 是 不确定 ?

做此吉凶未定之事也？

" [kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] ['oʊnli] [sed] [ði:z] [fju:] [wɜ:rdz] . "
" King Wu Cheng only said these few words . "
" 国王 吴 程 仅有的 说 这些 很少 字 . "

“武成王只此数话，

[ðeɪ] [meɪd] [kɪŋ] [wen] [saʊnd] [wi:k] [ænd; ənd] ['fi:b(ə)] .
They made King Wen sound weak and feeble .
他们 制成 国王 温 声音 虚弱的 和 微弱 .

把个文王说的骨软筋酥，

[hi:; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜ:r; hər] , ['seɪɪŋ] :
He rose and thanked her , saying :
他 玫瑰 和 谢谢 她 , 说 :

起而谢曰：“

[jɔː; jər] ['mædʒəsti:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [ɪn'væljuəb(ə)] .
Your Majesty's words are truly invaluable .
你的 陛下的 字 是 真的 无价 .

大王真乃金玉之言，

[prə'moʊt] [dʒi] [tʃæŋ]
Promote Ji Chang
推动 季 张

提拔姬昌，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['evər] [rɪ'peɪ] [ðɪs] ['kaɪndnəs] ?
How can I ever repay this kindness ?
如何 能 我 曾经 偿还 这 仁慈 ?

此恩何以得报？

- ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [li:v] .
Naichang wanted to leave .
- 通缉 到 离开 .

奈昌欲去，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['ɑ:bstək(ə)lz] ?
What can be done about the five obstacles ?
什么 能 是 完毕 关于 这 五 障碍 ?

五关有阻奈何？

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

“黄飞虎曰：”

[ɪts] [nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] .
It's not difficult .
它是 不是 难的 .

不难，

[ðə; ði] [brɑ:nz] ['tæli:z] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] [ɪn] [maɪ] ['rezɪdəns] .
The bronze tallies are all in my residence .
这 青铜 统计 是 全部 在 我的 住宅 :

铜符俱在吾府中。

" [ɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [hi;; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [brɑ:nz] ['tæli] [ænd; ənd] [kə'mænd] ['ærou] . "
" In a moment , he took out the bronze tally and command arrow . "
" 在 一个 片刻 , 他 采取 出去 这 青铜 相符 和 命令 箭 . "

“须臾取出铜符令箭，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu;; tə] [kɪŋ] [wen] .
It was given to King Wen .
它 曾是 给定 到 国王 温 :

交与文王。

[hi;; hi] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He was ordered to change his clothes .
他 曾是 订购 到 改变 他的 衣服 :

随令改换衣裳，

[drest] [ɪn] ['kʌlɜ:z] [ðæt] [du:][nɑ:t] [ə'trækt] ['naɪt,tɑɪm] [kən'faɪnmənt] .
Dressed in colors that do not attract nighttime confinement .
穿着 在 颜色 那 做 不是 吸引 夜间 监禁 :

打扮夜不收号色，

['pæsɪŋ] [θru:] [faɪv] ['pa:sɪz] ,
Passing through five passes ,
通过 通过 五 通过 ,

径出五关，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] ['ɑ:bstək(ə)lɪz] .
There are absolutely no obstacles .
那里 是 绝对地 不 障碍 :

决无阻隔。

[kɪŋ] [wen] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [sed] :
King Wen thanked him and said :
国王 温 谢谢 他 和 说 :

文王谢曰：“

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['vɜ:rtʃu:] ,
The King's virtue ,
这 国王学院 美德 ,

大王之德，

['ri:əl] [ri:'bɔ:rn] ['perənts]
Real reborn parents
真实的 重生 父母

实在重生父母，

[wen] [kæn; kən] [aɪ] [səb'mɪt] [maɪ] [rɪ'pɔ:rt] ?
When can I submit my report ?
什么时候 能 我 提交 我的 报告 ?

何时能报？

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] ,
" It is now the second drumbeat ,
" 它 是 现在 这 第二 鼓声 ,

“此时二鼓时刻，

[kɪŋ] [wu:] ['tʃeŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [lɔ:ŋ] ['hwa:n] ,
King Wu Cheng ordered his deputy general Long Huan ,
国王 吴 程 订购 他的 副 一般的 长的 欢 ,

武成王命副将龙环、

[wʊ:] ['tʃɪ'æən] ,
Wu Qian ,
吴 钱 ,

吴谦，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] - .
Open the west gate of Chaoge .
打开 这 西方 门 的 - .

开朝歌西门，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [kɪŋ] [wen] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They escorted King Wen out of the city .
他们 护送 国王 温 出去 的 这 城市 .

送文王出城去了。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['twenti] - [wʌn] : [kɪŋ] [wen] ['preɪzɪz] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪs'keɪps] [faɪv] ['paːsɪz]
Chapter Twenty - One : King Wen Praises His Official and Escapes Five Passes
章 二十 - 一 : 国王 温 赞扬 他的 官方的 和 逃脱 五 通过

第二十一回文王夸官逃五关

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [ɡɔːŋ] - [seɪvz] [ðə; ði]['ruːləɪr][ʌv; əv][tʃiː] .
Huang Gong Enxi saves the ruler of Qi .
黄 锣 - 保存 这 统治者 的 齐 .

黄公恩羲救岐主，

[kə'mænd] ['æərəʊs] [ænd; ənd] [braʊnz] ['tæliːz] [wɜːr; wər] ['ɪʃuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['terətɔːri] ;
Command arrows and bronze tallies were issued from the imperial territory ;
命令 箭头 和 青铜 统计 是 发布 从 这 帝国 领土 ;

令箭铜符出帝疆；

[juː; jʊ][,ef i 'aɪ] [plɒtɪd] [ænd; ənd] [skiːmd] [tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði]['həʊli] [ɔːrd] .
You Fei plotted and schemed to pursue the Holy Lord .
你 费 绘制 和 策划 到 追求 这 圣 主 .

尤费谗谋追圣主，

['mænɪfestɪŋ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Manifesting compassion in the clouds .
显现 同情 在 这 云 .

云中显化济慈航。

[ɡreɪt] ['vɜːrtʃuː][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [hɑːrd][tuː; tə] ['tɑːləreɪt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Great virtue is always hard to tolerate in the world .
伟大的 美德 是 总是 难的 到 容忍 在 这 世界 .

从来德大难容世，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwəd] , [ðə; ði] ['dræɡənz] [flaɪt] [brɔːt] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmənz] ;
From this day forward , the dragon's flight brought auspicious omens ;
从 这 天 向前 , 这 龙的 航班 带来 吉祥 预兆 ;

自此龙飞兆瑞祥；

[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [ɡʊd] [neɪm] [ʌv; əv] [wʌnz] [sʌn]
To preserve the good name of one's son
到 保存 这 好的 姓名 的 一个人的 儿子

留得佳儿名誉正，

[ˈi:v(ə)n] [naʊ] , [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ˈlɪŋgəz] [ɑ:n][ðə; ði] [ti:θ] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] .
Even now , the fragrance lingers on the teeth and horns .
甚至 现在 , 这 香味 徘徊不去 在 这 牙齿 和 角 :
至今齿角有馥芳。

[ˈæftər] [kɪŋ] [wen] [left] - ,
After King Wen left Chaoge ,
后 国王 温 左边 - ,
话说文王离了朝歌，

[ðeɪ] [krɔ:st] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
They crossed Mengjin overnight .
他们 交叉 孟津 过夜 :
连夜过了孟津，

[ˈæftər] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,
渡了黄河，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] ,
After passing Mianchi ,
后 通过 渑池 ,
过了渑池，

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə] [lɪntɒŋ] [pæs] [ɪz][nɑ:t] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
The journey to Lintong Pass is not discussed further .
这 旅行 到 林桐 经过 是 不是 讨论 更远 :
前往临潼关而来不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [ɪn] - [ˈsɪti] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [hæd; həd][nɑ:t]
Meanwhile , the official at the inn in Chaoge city noticed that King Wen had not
同时 , 这 官方的 在 这 客栈 在 - 城市 注意到 那 国王 温 有 不是
[rɪˈtɜ:rnd] [ɔ:l] [naɪt] .
returned all night .
返回 全部 夜晚 :

且说朝歌城馆驿官见文王一夜未归，
[ˈfi:lɪŋ] [ˈflʌstərd] ,
Feeling flustered ,
感觉 慌乱 ,

心下慌忙，
[ðə; ði] [nu:z] [wʌz; wəz] [ˈɜ:rdʒəntli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ˈdɑ:ktər] [feɪz] [ˈrezɪdəns] .
The news was urgently reported to Doctor Fei's residence .
这 消息 曾是 紧急 据报道 到 医生 菲的 住宅 :

急报费大夫府得知。
[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈle] [ˌef i ˈaɪ] [ʒɒŋz] [ˈmesɪdʒ] :
The left and right relayed Fei Zhong's message :
这 左边 和 正确的 转播 费 钟氏 信息 :

左右通报费仲曰：

" [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [hæd; həd][nɑ:t]
" **A messenger from outside reported that King Wen of the West had not**
" 一个 信使 从 外部 据报道 那 国王 温 的 这 西方 有 不是
[rɪˈtɜ:rnd] [ɔ:l] [naɪt] . "
returned all night . "
返回 全部 夜晚 : "

“外有驿官稟说西伯文王一夜未归，

[wer] [tu:; tə][gʊʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

不知何往？

[ðɪs] ['mætər] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

此事重大，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nesəsəri] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðəm; ðəm][ɪn] [æd'væns] .
It was necessary to inform them in advance .
它 曾是 必要的 到 通知 他们 在 进步 .

不得不预先稟明。”

[,ef i 'aɪ] [dʒʊŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Fei Zhong heard of this ,
费 钟 听到 的 这 ,

费仲闻知，

[laɪf] ,
life ,
生活 ,

命，

[ðə; ði][pəʊst][ˈsteɪ(ə)n] [ə'fɪ(ə)] [wɪð'dru:] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] .
The post station official withdrew on his own .
这 邮政 车站 官方的 退出 在 他的 自己的 .

“驿官自退，

[aɪ] [noʊ] [ðɪs] [maɪ'self] .
I know this myself .
我 知道 这 我 .

我自知道。”

[,ef i 'aɪ] [dʒʊŋ] ['pɒndəd] [ðə; ði] ['mætər] , ['fəʊkəsiŋ][ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Fei Zhong pondered the matter , focusing on his own situation .
费 钟 沉思 这 事情 , 聚焦 在 他的 自己的 情况 .

费仲沈思事在自己身上，

[haʊ] [[ʊd; ʃəd] [,aɪ 'ti:][bi:; bi] ['tri:tɪd] ?
How should it be treated ?
如何 应该 它 是 治疗 ?

如何处治？

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [bɔ:rd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
The magistrate then invited Lord You to come and discuss the matter .
这 地方法官 然后 受邀 主 你 到 来 和 讨论 这 事情 .

乃着堂候官请尤爷来商议。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ju:; jʊ] [hʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][,ef i 'aɪ] [ʒʊŋz] ['rezɪdəns] .
You Hun arrived at Fei Zhong's residence .
你 匈奴 到达的 在 费 钟氏 住宅 .

尤浑到费仲府，

['æftər][ðə; ði] [g'ri:tɪŋz] [wɜ:ɹ; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

仲曰:

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ][duː][nɑ:t] [noʊ] [dʒi] [tʃæn] . "
" My dear brother , you do not know Ji Chang . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 做 不是 知道 季 张 . "

“贤弟不知姬昌,

[rɪ'pɔ:rt] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Report to the Emperor .
报告 到 这 皇帝 .

保奏皇上,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] .
He was made king .
他 曾是 制成 国王 .

封彼为王,

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

这也罢了。

[huː] [nuː] [ðə; ði] ['empərər] [wʊd] [grænt] [pə'rmi:(ə)n] ?
Who knew the Emperor would grant permission ?
WHO 知道 这 皇帝 会 授予 允许 ?

孰知皇上准行,

[hiː; hi] ['boʊstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:r; fər] [θriː] [deɪz] .
He boasted to the officials for three days .
他 吹嘘 到 这 官员 为了 三 天 .

夸官叁日。

[dʒʌst] [tuː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
Just two days ago ,
只是 二 天 前 ,

方才二日,

[dʒi] [tʃæn] [fled] [bæk] ,
Ji Chang fled back ,
季 张 逃亡 后退 ,

姬昌逃归,

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɔ:rdər] ,
Without waiting for the king's order ,
没有 等待 为了 这 国王的 命令 ,

不俟王命,

[ɪts] ['defɪnətli] [nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
It's definitely not a good thing .
它是 确实 不是 一个 好的 事物 .

必非好事,

[ðɪs] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This is of great importance .
这 是 的 伟大的 重要性 .

意干重大。

[mɔː'rʊəvər] , [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ['sekənd] [ruːt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
Moreover , the Southeast Second Route has been in turmoil for many years .
而且 , 这 东南 第二 路线 有 到过 在 动荡 为了 许多 年 .

且东南二路被乱多年,

[naʊ] [dʒi] [tʃæn] [hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [left] .
Now Ji Chang has also left .
现在 季 张 有 还 左边 :

今又走了姬昌，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈhʌðər] [ˈprɑ:bləm] .
This has caused the emperor another problem .
这 有 导致 这 皇帝 其他 问题 :

使皇上又生一患，

[hu:] [wɪl] [ˈʃoʊldər] [ðɪs] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪləti] ?
Who will shoulder this responsibility ?
WHO 将要 肩膀 这 责任 ?

这个担儿谁担？

[fɔ:r; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

将如之何？ “

[ju;; jʊ] [hʌn] [sed] :
You Hun said :
你 匈奴 说 :

尤浑曰：

[ˈbrʌðər] , [pli:z] [dəʊnt] [ˈwɜ:ri] .
Brother , please don't worry .
兄弟 , 请 不 担心 :

“年兄且宽心，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] [ˈaʊər; ɑ:r] [əˈferz] .
There's no need to worry about our affairs .
有 不 需要 到 担心 关于 我们的 事务 :

不必忧闷我二人之事，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈkru:(ə)l] [tu;; tə] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [misˈteɪk] .
It is crucial to avoid making a mistake .
它 是 至关重要的 到 避免 制作 一个 错误 :

料不能失手，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [tu:] [ˈɑ:fəsərz][tu;; tə][goʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [rɪˈtri:v] [,aɪ ˈti:] .
They then ordered two officers to go into the inner palace and retrieve it .
他们 然后 订购 二 警官 到 去 进入 这 内 宫殿 和 取回 它 :

且进内廷着两员将官赶去拿来，

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [diˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [biˈtreɪŋ] [wʌnz] [sjuˈpiəriəz] .
The crime of deceiving the emperor and betraying one's superiors .
这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 和 背叛 一个人的 上级 :

以正欺君负上之罪，

[ˈeksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] [ˈswɪftli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] .
Execute him swiftly in the marketplace .
执行 他 迅速地 在 这 市场 :

速斩於市曹，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu;; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] ?
What is there to worry about ?
什么 是 那里 到 担心 关于 ?

何虑之有。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
After the two had finished their discussion ,
后 这 二 有 完成的 他们的 讨论 ,
二人计议停当，

[ˈbɪzi] [əˈdʒʌstɪŋ] [kɔ:rt] [roʊbz] ,
Busy adjusting court robes ,
忙碌的 调整 法庭 长袍 ,
忙整朝衣，

[hi; hi] [ðen] [went] [tu; tə] [kɔ:rt] ;
He then went to court ;
他 然后 去 到 法庭 ;
随即入朝；

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [endˈʒɔɪŋ] [hɪmˈself] [æt; ət][ðə; ði][stɑ:r] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtəʊər] .
King Zhou was enjoying himself at the Star - Picking Tower .
国王 周 曾是 享受 他自己 在 这 星星 - 挑选 塔 .
纣王正在摘星楼玩赏，

[ðə; ði] [ˈkɔ:ti:əz] [əˈnaʊns] [ðə; ði][əˈraɪn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] :
The courtiers announce the arrival of the emperor :
这 朝臣 宣布 这 到达 的 这 皇帝 :
侍臣启驾：

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] ,
Fei Zhong ,
费 钟 ,
“费仲、

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs] - . "
" By order of Marquis Youhun . "
" 经过 命令 的 侯爵 - . "
尤浑侯旨。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ˈsʌmən] [ðə; ði] [tu:] [men] [ˌʌpˈsterz] . "
" Summon the two men upstairs . "
" 召唤 这 二 男人 楼上 . "
“宣二人上楼。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [men] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [gˈri:tɪŋz] [tu; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
After the two men finished their greetings to the king ,
后 这 二 男人 完成的 他们的 问候 到 这 国王 ,
二人见王礼毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [wʌt] [məˈmɔ:ri:əlz] [du:][ju; jʊ] [tu:] [ˈmɪnɪstəz] [hæv; həv][tu; tə][ˈprez(ə)nt] ? "
" What memorials do you two ministers have to present ? "
" 什么 纪念碑 做 你 二 部长们 有 到 展示 ? "
“二卿有何奏章来见？ ”

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Fei Zhong reported :
费 钟 据报道 :
费仲奏曰：

" [dʒi] [tʃæŋ] [hæz; həz] ['di:pli] [feɪld] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti:z] [greɪt] ['kaɪndnəs] . "

" **Ji Chang has deeply failed His Majesty's great kindness** . "

" 季 张 有 深 失败的 他的 陛下的 伟大的 仁慈 . "

“姬昌深负陛下洪恩，

[,dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kɔ:ts] ['ɔ:rdəz] ,

Disobeying the imperial court's orders ,

违抗命令 这 帝国 法院的 订单 ,

不遵朝廷之命，

[di'si:vɪŋ] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spekt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti]

Deceiving and disrespecting His Majesty

欺骗 和 不尊重 他的 威严

欺藐陛下，

['preɪzɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] ,

Praising the official for three days ,

赞扬 这 官方的 为了 三 天 ,

夸官叁日，

[noʊ] [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:; jər]['mædʒəsti] .

No thanks to Your Majesty .

不 谢谢 到 你的 威严 .

不谢圣恩，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [prɪns] [wʌz; wəz][nɑ:t] [rɪ'pɔ:rtɪd] .

The title of prince was not reported .

这 标题 的 王子 曾是 不是 据报道 .

不报王爵。

[hi:; hi] ['si:krətli] [fled] [bæk] .

He secretly fled back .

他 偷偷 逃亡 后退 .

暗自逃归，

[ðeɪ] [mʌst; məst]['hɑ:rbər] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] .

They must harbor rebellious intentions .

他们 必须 港口 叛逆的 意图 .

必怀反意。

[fɪr] [ʌv; əv] [rɪ'tʃ:rɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] ['hoʊmlænd]

Fear of returning to one's homeland

害怕 的 返回 到 一个人的 家园

恐回故土，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tu:; tə] [set] [ðə; ði] [steɪdʒ] [fɔ:r; fər] ['ræmpənt] [ʌn'rest] .

This was to set the stage for rampant unrest .

这 曾是 到 放 这 阶段 为了 猖獗 动荡 .

以启猖獗之端。

[jɔ:; jər]['sʌbdʒekt] [ˌrekə'mendɪd] [aɪ 'ti:][fɜ:rst] .

Your subject recommended it first .

你的 主题 受到推崇的 它 第一的 .

臣荐在先，

[aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] [ju:; jʊ] .

I'm afraid of offending you .

我是 害怕的 的 犯罪 你 .

恐得罪，

[jɔ:; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [rɪ'spektfəli] [rɪ'pɔ:rt] :

Your humble servants respectfully report :

你的 谦逊的 仆人 尊敬 报告 :

臣等伏奏，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəstiːz] [ə'pruːv(ə)l] .
We request Your Majesty's approval .
我们 要求 你的 陛下的 赞同 .

请旨定夺。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈæŋgrəli] [sed] :
King Zhou angrily said :
国王 周 愤怒地 说 :

纣王怒曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ˈministəz] [ˈtruːli] [spoʊk] [ʌv; əv][dʒi] [tʃæŋz] [ˈlɔɪlti] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] . "
" The two ministers truly spoke of Ji Chang's loyalty and righteousness . "
" 这 二 部长们 真的 辐 的 季 张氏 忠诚 和 义 . "

“二卿真言姬昌忠义，

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd] [fɪfˈtiːnθ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] , [ˈɪnsens] [ɪz] [bəːnd] [ænd; ənd] [prerz] [ɑːr; əɹ]
On the first and fifteenth of each month , incense is burned and prayers are
在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月 , 香 是 烧伤 和 祈祷 是
[ˈɔːfərd] .
offered .
提供 .

逢朔望焚香叩拜，

[meɪ] [ðə; ði][ˈwaɪndz][ænd; ənd] [reɪnz] [biː; bi] [ˈfeɪvərəbl] .
May the winds and rains be favorable .
可能 这 风 和 雨 是 有利 .

祝祈风和雨顺，

[piːs] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Peace and prosperity for the nation
和平 和 繁荣 为了 这 国家

国泰民安，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [hɪrˈbaɪ] [grænt][hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n] .
Therefore , I hereby grant him a pardon .
所以 , 我 特此 授予 他 一个 赦免 .

朕故此赦之。

[bæd] [θɪŋz] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] .
Bad things happened today .
坏的 事物 发生 今天 .

今日坏事，

" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ræʃ] [ˈækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈministəz] . "
" This is all due to the rash actions of the two ministers . "
" 这 是 全部到期的 到 这 皮疹 行动 的 这 二 部长们 . "

皆出二卿轻举之罪。”

[juː; jʊ] [hʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
You Hun reported :
你 匈奴 据报道 :

尤浑奏曰：

" [ˈhjuːmən] [ˈhɑːrts] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] . "
" Human hearts have always been unpredictable . "
" 人类 心 有 总是 到过 不可预测的 . "

“自古人心难测，

[feɪs] [tuː; tə] [bæk] ;
Face to back ;
脸 到 后退 ;

面从背违；

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [bʌt; bət] [nɑ:t][ðə; ði] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Knowing the outside but not the inside ,
会心 这 外部 但 不是 这 里面 ,
知外而不知内,

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [nəʊ] [wʌnz] [oʊn] [hɑ:rt] . . .
If one does not know one's own heart . . .
如果 一 做 不是 知道 一个人的 自己的 心 . . .
如内而不知心,

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :
正所谓:

" [ðə; ði] [si:] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [draɪ][ʌp][ænd; ənd] [rɪˈvi:l] [ɪts] ['bɑ:təm] . "
The sea will eventually dry up and reveal its bottom . "
" 这 海 将要 最终 干燥 向上 和 揭示 它是 底部 . "
「海枯终见底,

" [ə; eɪ] [ded] ['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [nəʊ] [ðer; ðər] [hɑ:rt] . "
A dead person does not know their heart . "
" 一个 死的 人 做 不是 知道 他们的 心 . "
人死不知心。」

[dʒi] [tʃæŋz] ['dʒɜ:ni] [wɪl] [nɑ:t][bi; bi][fɑ:r] .
Ji Chang's journey will not be far .
季 张氏 旅行 将要 不是 是 远的 .
姬昌此去不远,

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ɪˈju:z] [æn; ən] ['i:dɪkt] ,
His Majesty issues an edict ,
他的 威严 问题 一个 法令 ,
陛下传旨,

[ðə; ði] [jɪn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['ru:ɪnd] .
The Yin dynasty was ruined .
这 阴 王朝 曾是 毁坏 .
命殷破败、

[leɪ] [kaɪ] ['ɔ:rdərd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪɪŋ] ['kæv(ə)lɪ] .
Lei Kai ordered three thousand flying cavalry .
雷 凯 订购 三 千 飞行 骑兵 .
雷开点叁千飞骑,

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [get] [ˌaɪ 'ti:] .
Hurry up and get it .
匆忙 向上 和 得到 它 .
赶去拿来,

[tu:; tə]['rektɪfaɪ][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] ['fli:ɪŋ] [ðer; ðər][pəʊsts] .
To rectify the practice of officials fleeing their posts .
到 纠正 这 实践 的 官员 逃离 他们的 帖子 .
以正逃官之法。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
King Zhou granted the request .
国王 周 的确 这 要求 .
纣王准奏,

[send] [jɪn] ,
Send Yin ,
发送 阴 ,
遣殷、

[leɪ] [ʒɜːr; ər] [wɪl] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pər'suːt] ;
Lei Er will lead his troops in pursuit ;
雷 呃 将要 带领 他的 军队 在 追逐 ;

雷二将点兵追赶；

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
The mission is to convey the message .
这 使命 是 到 传达 这 信息 .

使命传旨，

[dɪ'vaɪn] ['wɔːrɪər] ['dʒen(ə)rəl] [jɪn] -
Divine Warrior General Yin Pobai
神圣的 战士 一般的 阴 -

神武将军殷破败、

[leɪ] [kaɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Lei Kai accepted the order .
雷 凯 公认 这 命令 .

雷开领旨，

[send] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['kævəlɪmən] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['rezɪdəns] .
Send three thousand cavalymen to the Prince of Wucheng's residence .
发送 三 千 骑兵 到 这 王子 的 - 住宅 .

往武成王府来调叁千飞骑，

[ðeɪ] [rʌʃt] [hɪr] [frʌm; frəm] - .
They rushed here from Chaoge .
他们 匆忙 这里 从 - .

出朝歌一路上赶来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] ['bænərz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The banners fluttered in the wind .
这 横幅 飘动 在 这 风 .

幢招展，

['sprɪŋtaɪm] ['wɪləʊz] [ɪntər'twəɪn] ;
Springtime willows intertwine ;
春天 柳树 交织 ;

叁春杨柳交加；

[ðə; ði] [hɔːrn] ['rɪbənz] ['flʌtəd] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ɑːn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['luːnər] [mʌnθ] , ['kʌlərf(ə)] [klaʊdz] [dreɪp] [ðə; ði] [muːn] .
On the seventh day of the seventh lunar month , colorful clouds drape the moon .
在 这 第七 天 的 这 第七 月球 月 , 丰富多彩的 云 垂帘 这 月亮 .

七夕彩云披月。

[ðə; ði] [naɪf] [flæʃt] .
The knife flashed .
这 刀 闪光灯 .

刀闪烁，

['wɪntər] [snəʊ] ['blæŋkɪts] [ðə; ði][skaɪ] ;
Winter snow blankets the sky ;
冬天 雪 毯子 这 天空 ;

叁冬瑞雪弥天；

[ðə; ði] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [wɜ:r; wər] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The swords and halberds were imposing .
这 剑 和 戟 是 气势磅礴 .
剑戟森严，

[sep'tembər] [frɔ:st] ['kʌvəz] [ðə; ði] [graʊnd] .
September frost covers the ground .
九月 霜 封面 这 地面 .
九月秋霜盖地。

[ðə; ði] [drʌmz] [bi:t] ['laʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 .
咚咚鼓响，

[ðə; ði] [væst] ['oʊʃ(ə)n] [ɪz] ['ti:mɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sprɪŋ] ['θʌndər] ;
The vast ocean is teeming with spring thunder ;
这 广阔的 海洋 是 繁盛 和 春天 雷 ;
汪洋大海足春雷；

[ðə; ði] [graʊnd] [ʃʊk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] .
The ground shook with the sound of gongs .
这 地面 摇晃 和 这 声音 的 锣 .
振地锣鸣，

['θʌndərbɔʊlt] [flu:] [brɪ'fɔ:r] [maʊnt] - .
Thunderbolts flew before Mount Wanjie .
雷电 飞翔 前 山 - .
万劫山前飞霹雳。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [laɪk] ['taɪgə-z] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['maʊntnɪz] .
People are like tigers fighting for food in the Southern Mountains .
人们 是 喜欢 老虎 斗争 为了 食物 在 这 南方 山脉 .
人似南山争食虎，

[ˈhɔ:rsɪz] [ˈfrʌ:li:k] [ɪn] [ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] .
Horses frolic in the waves of the North Sea .
马匹 嬉戏 在 这 波浪 的 这 北 海 .
马如北海戏波龙。

[nɔ:t] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [pə'sju:əz] [hu:] [keɪm] ['flaɪŋ] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
Not to mention the pursuers who came flying like lightning .
不是 到 提到 这 追击者 WHO 来了 飞行 喜欢 闪电 .
不说追兵随後飞云掣电而来。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [kɪŋ] [wen] ['æftər] [hi:; hi] [left] - .
Now , let's talk about King Wen after he left Chaoge .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 国王 温 后 他 左边 - .
且说文王自出朝歌，

['pæsɪŋ] [θru:] ,
Passing through Mengjin ,
通过 通过 孟津 ,
过孟津，

[ˈæftər] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,
渡了黄河，

[æz; əz] [ðə; ði] ['ævənu:] ['sləʊli] [ə'prəʊtʃɪz] ,
As the Mianchi Avenue slowly approaches ,
作为 这 渑池 大街 缓慢地 方法 ,
望渑池大道徐徐而来，

[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [naɪt] [skaʊt] ；
Disguised as a night scout ；
伪装 作为 一个 夜晚 侦察 ；

扮作夜不收模样；

[kɪŋ] [wen] [ˈtrævlɪd] [ˈsləʊli] ．
King Wen traveled slowly ．
国王 温 旅行 缓慢地 ．

文王行得慢，

[jɪn] ，
Yin ，
阴 ；

殷、

[leɪ] [ɜːr; ər][wʌz; wəz] [kwɪk] ．
Lei Er was quick ．
雷 呃 曾是 快的 ．

雷二将赶得快，

[brɪˈfɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [aɪ][hæd; həd] [kɔːt] [ʌp] ．
Before I knew it , I had caught up ．
前 我 知道 它 ， 我 有 捕捉 向上 ．

不觉看看赶上。

[kɪŋ] [wen] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [dʌst] [ˈraɪzɪŋ] [brɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] ．
King Wen turned around and saw dust rising behind him ．
国王 温 转向 大约 和 锯 灰尘 上升 在后面 他 ．

文王回头看见後面塵土荡起，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˈbæt(ə)l][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] ．
The sounds of men and horses shouting battle could be heard in the distance ．
这 声音 的 男人 和 马匹 喊叫 战斗 可以 是 听到 在 这 距离 ．

远闻人马喊杀之声，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [pərˈsuːt] ；
It is known that it is a pursuit ；
它 是 已知 那 它 是 一个 追逐 ；

知是追赶；

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈterəfaɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈɔːlmoʊst] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ．
King Wen was so terrified that his soul almost left his body ．
国王 温 曾是 所以 恐惧 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 ．

文王惊得魂飞无地，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] ；
Looking up at the sky , he sighed ；
寻找 向上 在 这 天空 ； 他 叹了口气 ；

仰天叹曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [dɪd][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][em ˈiː] ．．． "
" **Although King Wu Cheng did it for me** ．．． "
" 虽然 国王 吴 程 做过 它 为了 我 ．．． "

“武成王虽是为我，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [θɪŋz] ．
I made a mistake in handling things ．
我 制成 一个 错误 在 处理 事物 ．

我一时失於打点，

[hiː; hi] [fled] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ；
He fled back in the dead of night ；
他 逃亡 后退 在 这 死的 的 夜晚 ；

夤夜逃归；

[prɪ'zu:məbli] , [ˈpi:p(ə)] [tə'deɪ] [noʊ] [ðæt] . . .
Presumably , people today know that . . .
想必 , 人们 今天 知道 那 . . .

想必当今知道，

[ə; eɪ] ['baɪstændər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] .
A bystander reported this to the authorities .
一个 旁观者 据报道 这 到 这 当局 .

傍人奏闻，

[ɪz][,aɪ 'ti:][maɪ] [fɔ:lt] [fɔ:r; fər] [ˈrʌnɪŋ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [wɪ'ðəʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] ?
Is it my fault for running away and returning without permission ?
是 它 我的 过错 为了 跑步 离开 和 返回 没有 允许 ?

怪我私自逃归？

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi] [pə'sju:əz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
There will surely be pursuers chasing after them .
那里 将要 一定 是 追击者 追逐 后 他们 .

必有追兵赶逐。

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,

此一回，

[noʊ] [mɔ:r] [ˌfɪziə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [ˈfʌŋkʃnz]
No more physiological functions
不 更多的 生理 函数

再无生理，

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['hɜ:ri] ['fɔ:rwərd] .
Now we have no choice but to hurry forward .
现在 我们 有 不 选择 但 到 匆忙 向前 .

如今只得趲马前行，

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] .
To escape this calamity .
到 逃脱 这 灾害 .

以脱此厄。”

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][bɜ:rd] [bɔ:st] [ɪn][ɪts] ['fɔ:rɪst] [ðɪs] [taɪm] .
King Wen was like a bird lost in its forest this time .
国王 温 曾是 喜欢 一个 鸟 丢失的 在 它是 森林 这 时间 .

文王这一回似失林飞鸟，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['stɑ:rtld] ;
The fish escaped the net and were startled ;
这 鱼 逃脱 这 网 和 是 惊慌 ;

漏网惊鱼；

[ðæts] [dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
That's divided into North and South .
那就是 分割 进入 北 和 南 .

那分南北，

[hu:] [kæn; kən] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [i:st] [frʌm; frəm] [west] ?
Who can distinguish east from west ?
WHO 能 区分 东方 从 西方 ?

孰辨东西？

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈbɪzi] .
King Wen was extremely busy .
国王 温 曾是 极其 忙碌的 .

文王心忙似箭，

[θɔ:ts] ['sʌd(ə)nli] ['driftɪd] [laɪk] [klaʊdz] ;
Thoughts suddenly drifted like clouds ;
想法 突然 漂移 喜欢 云 ;

意忽如云；

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely ;
它 是 恰恰 :

正是：

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['hevəns] [rɪ'meɪnd]
He looked up at the heavens and pleaded , but the heavens remained
他 看起来 向上 在 这 天 和 恳求 , 但 这 天 剩余
[ˈsaɪlənt] .
silent .
沉默的 :

「仰面告天天不语，

[ðeɪ] [baʊd] [ðer; ðər] ['hedz] , ['spi:tʃləs] .
They bowed their heads , speechless .
他们 鞠躬 他们的 头部 , 无言 :

低头诉地地无言。」

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][spɜ:r][ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [wɪp] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['sevrəl] [taɪmz] .
He had no choice but to spur the reins and whip the horse several times .
他 有 不 选择 但 到 刺 这 缰绳 和 鞭 这 马 一些 时代 .

只得加鞭纵辔数番，

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sɔ:r] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] .
wish I could ride a horse and soar through the clouds .
希望 我 可以 骑 一个 马 和 翱翔 通过 这 云 .

恨不得马足腾云，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [tu:] [wɪŋz] .
It has two wings .
它 有 二 翅膀 :

身生两翅。

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [lɪntɒŋ] [pæs] , [,aɪ 'ti:][ɪz][ˈoʊnli] [ə'baʊt] ['twenti] [li] [ə'weɪ] .
Looking towards Lintong Pass , it is only about twenty li away .
寻找 向 林桐 经过 , 它 是 仅有的 关于 二十 李 离开 .

远望临潼关不过二十馀里之程，

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɔ:lɒvər] [hu:] [keɪm] ['klaʊzər][tu:; tə] [si:] .
Then there was a follower who came closer to see .
然后 那里 曾是 一个 追随者 WHO 来了 更近 到 看 :

後有追师看看至近。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .
King Wen was in grave danger .
国王 温 曾是 在 严重 危险 .

文王正危急，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [rɪ'meɪnz] [ʌn'ænsərd] .
The question remains unanswered .
这 问题 遗迹 未解答 .

按下不题。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈʌn] - [ʌv; əv] [dʒʊŋˈnɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈsɜ:rkjə,letɪŋ] [hɪz; ɪz][praɪˈmɔ:rdiəl] [ˈspɪrɪt]
Meanwhile , Yun Zhongzi of Zhongnan Mountain was circulating his primordial spirit
同时 , 云 - 的 中南 山 曾是 循环 他的 原始的 精神
[ɑ:n][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpɪlər] [ˈkeɪvz] - [bed] .
on the Jade Pillar Cave's Biyou Bed .
在 这 玉 支柱 洞穴的 - 床 。

且说终南山云中子在玉柱洞中碧游床运元神，

[ʃəʊ] -
Shou Lilong
守 -

守离龙，

- [ˈtaɪgər]
Nakan Tiger
- 老虎

纳坎虎，

[ɑ:n][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [wɪm]
On a sudden whim
在 一个 突然 一时兴起

猛的心血来潮，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kaʊnt] [ɑ:n][jʊr; jər] [ˈfɪŋgərz] ,
If you count on your fingers ,
如果 你 数数 在 你的 手指 。

屈指一算，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [bɪˈfɔ:rhænd] .
Knowing the outcome beforehand .
会心 这 结果 预先 。

早知吉凶。

" [ɑ:] !
" **ah !**
" 啊 ！

“呀！

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv][ɜ:boʊ][hæz; həz] [ˈendɪd] .
It turns out that the calamity of Xibo has ended .
它 转弯 出去 那 这 灾害 的 西伯 有 结束 。

原来西伯灾厄已满，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] [naʊ] ;
We are in danger now ;
我们 是 在 危险 现在 ；

目下逢危；

[təˈdeɪ] [ma:rks][ðə; ði][riˈju:niən][ʌv; əv] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
Today marks the reunion of father and son .
今天 标记 这 团圆 的 父亲 和 儿子 。

今日正当他父子重逢，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [dʌz] [nɑ:t] [streɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈjɑ:nˈʌ:n] .
This humble Taoist priest does not stray from the words of Yanshan .
这 谦逊的 道教 牧师 做 不是 流浪 从 这 字 的 燕山 。

贫道不失燕山之语。”

[kɔ:l] :
Call :
称呼 ；

叫：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] ? "

" **Where is the Golden Cloud Boy ?** "

" 在哪里 是 这 金的 云 男生 ？ "

“金霞童子在那里？”

" [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [jɜr; jər] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [ɪnˈkloʊzər] [ˈleɪtər] . "

" **Please invite your senior brother to the Peach Blossom Enclosure later** . "

" 请 邀请 你的 高级的 兄弟 到 这 桃 开花 外壳 之后 . "

你与我後桃围中请你师兄来。”

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈɡɑ:rdn] .

The Golden Cloud Boy received the order and went to the Peach Garden .

这 金的 云 男生 已收到 这 命令 和 去 到 这 桃 花园 .

金霞童子领命往桃园中来，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] , [hi:; hi] [sed] :

Upon seeing his senior brother , he said :

之上 看到 他的 高级的 兄弟 , 他 说 :

见了师兄道：

" [pli:z] , [ˈmæstər] . "

" **Please , Master** . "

" 请 , 掌握 . "

“师父请。”

[leɪ] - [rɪˈplaɪd] :

Lei Zhenzi replied :

雷 - 回复 :

雷震子答曰：

" [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ][ɡoʊ][ˈfɜ:rst] . "

" **Senior brother , you go first** . "

" 高级的 兄弟 , 你 去 第一的 . "

“师兄先行，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [ðer; ðər] .

I'll be right there .

患病的 是 正确的 那里 .

我随即就来。”

[leɪ] - [boʊd] [tu:; tə] [ˈjʌn] - [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [hɪm; ɪm] :

Lei Zhenzi bowed to Yun Zhongzi upon seeing him :

雷 - 鞠躬 到 云 - 之上 看到 他 :

雷震子见了云中子下拜：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][jɜr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] , [ˈmæstər] ? "

" **What are your instructions , Master ?** "

" 什么 是 你的 指示 , 掌握 ？ "

“不知师父有何吩咐？ ”

[ˈjʌn] - [sed] :

Yun Zhongzi said :

云 - 说 :

云中子曰：

" [əˈprentɪs] !

" **apprentice** !

" 学徒 !

“徒弟！

[jɜr; jər] [ˈfɑ:ðər] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .

Your father is in trouble .

你的 父亲 是 在 麻烦 .

汝父有难，

[jʊː; jʊ̯][kæn; kən][gəʊ̯][ænd; ənd] ['reskjʊː] [ðem; ðəm] .

You can go and rescue them .
你 能 去 和 救援 他们 ；

你可前去救援。”

[leɪ] - [sed] :

Lei Zhenzi said :
雷 - 说 ；

雷震子曰：

" [huː] [ɪz][ðə; ði] ['dɪsɑɪplz] ['fɑːðər] ? "

" Who is the disciple's father ? "
" WHO 是 这 门徒的 父亲 ？ "

“弟子父是何人？ ”

[ˈjʌn] - [sed] :

Yun Zhongzi said :
云 - 说 ；

云中子曰：

" [jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz][dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [west] . "

" Your father is Ji Chang , the Marquis of the West . "
" 你的 父亲 是 季 张 , 这 侯爵 的 这 西方 . "

“汝父乃西伯侯姬昌，

[ˈtrʌb(ə)l] [laɪz][æt; ət] [lɪntʊŋ] [pæs] ;

Trouble lies at Lintong Pass ;
麻烦 谎言 在 林桐 经过 ；

有难在临潼关；

[jʊː; jʊ̯][kæn; kən][gəʊ̯][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]['taɪgər] [klɪf] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] ['wepən] .

You can go to the foot of Tiger Cliff and find a weapon .
你 能 去 到 这 脚 的 老虎 悬崖 和 寻找 一个 武器 ；

你可往虎儿崖下寻一兵器来，

[let] [ˌem 'iː] [tiːtʃ] [jʊː; jʊ̯][sʌm; səm] ['mɪləteri] ['strætədʒɪz] .

Let me teach you some military strategies .
让 我 教 你 一些 军队 策略 ；

待我授你些兵法，

[gəʊ̯][ænd; ənd] [serv] [jʊr; jər] ['fɑːðər] .

Go and save your father .
去 和 节省 你的 父亲 ；

好去救你父亲。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; ər][riːjuˈnaɪtɪd] .

Today is the day that father and son are reunited .
今天 是 这 天 那 父亲 和 儿子 是 重聚 ；

今日正当父子重逢之日，

" [lets] [miːt] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] . "

" Let's meet again someday . "
" 我们来吧 见面 再次 总有一天 . "

後期好相见耳。”

[leɪ] - [əu'beɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstəːz] ['ɔːrdərz] .

Lei Zhenzi obeyed his master's orders .
雷 - 服从 他的 硕士学位 订单 ；

雷震子领师父之命，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ,

After leaving the cave ,
后 离开 这 洞穴 ；

离了洞府，

[tuː; tə][ˈtaɪɡər] [klɪf] ；
To Tiger Cliff ；
到 老虎 悬崖 ；

至虎儿崖；

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ，
Looking around ；
寻找 大约 ；

东瞧西看，

[ðeɪ] [səːtʃt] [ˈevriweɪ] [bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [faɪnd] [ˈeniθɪŋ] ．
They searched everywhere but couldn't find anything ．
他们 搜索 到处 但 不能 寻找 任何事物 ；

到各处寻不出甚麽东西，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈwepən] ．
They did not know what was called a weapon ．
他们 做过 不是 知道 什么 曾是 称为 一个 武器 ；

又不知何物叫为兵器。

[leɪ] - [ˈpɒndəd] ；
Lei Zhenzi pondered ；
雷 - 沉思 ；

雷震子寻思：

" [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ． "
" I made a mistake ． "
" 我 制成 一个 错误 ． "

“我失打点，

[ˈwepənz] [ɑːr; ər][ˈɔːf(ə)n] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][æz; əz] [swɔːdz] ， [ˈhælbərd] ， [ænd; ənd] [ˈseɪbə] ．
Weapons are often referred to as swords , halberds , and sabers ．
武器 是 经常 指 到 作为 剑 ， 戟 ， 和 光剑 ；

常闻兵器乃刀剑戟，

[wɪp] - [æks] [ˈmelən] ，
Whip - axe melon ；
鞭 - 斧头 瓜 ；

鞭斧瓜，

[ˈmæstər] [spiːks] [ʌv; əv] [ˈwepənz] ．
Master speaks of weapons ．
掌握 说话 的 武器 ；

师父口言兵器，

[wʌt] [aɪ ˈtiː][ɪz] ，
What it is ；
什么 它 是 ；

不知何物，

[lets] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [keɪv] [ænd; ənd][æsk][fɔːr; fər] [mɔːr] [ˈdiːteɪlz] ．
Let's go back to the cave and ask for more details ．
我们来吧 去 后退 到 这 洞穴 和 问 为了 更多的 细节 ；

且回洞再问详细。”

[leɪ] - [traɪd] [tuː; tə][tɜːrn] [əˈraʊnd] ．
Lei Zhenzi tried to turn around ．
雷 - 尝试 到 转动 大约 ；

雷震子力欲转身，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] [wɑːftɪd] [ˈoʊvər] ．
A strange fragrance wafted over ．
一个 奇怪的 香味 飘散 超过 ；

只见一阵异香扑鼻，

[ˈpenətreɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪvər][ænd; ənd] [ˈɡɔːlˌblædəər] ,
Penetrating the liver and gallbladder ,

渗透 这 肝 和 胆囊 ,

透肝钻胆，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [aɪ ˈtiː][ɪz] .

I don't know where it is .

我 不 知道 在哪里 它 是 .

不知在於何所？

[ə; eɪ] [striːm] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [əˈhed] .

A stream could be seen ahead .

一个 溪流 可以 是 已见 前方 .

只见前面一涧，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔːtər] .

The sound of flowing water .

这 声音 的 流动 水 .

下水声潺潺，

[ə; eɪ] [feɪnt] [ˈrʌmb(ə)] [ʌv; əv] [ˈθʌndər] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] .

A faint rumble of thunder could be heard .

一个 头晕的 隆隆 的 雷 可以 是 听到 .

雷鸣隐隐。

[leɪ] - [wɑːtʃt] .

Lei Zhenzi watched .

雷 - 观看 .

雷震子观看，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈwʌndərf(ə)] [saɪt] [wʌz; wəz] [siːn] .

A strange and wonderful sight was seen .

一个 奇怪的 和 精彩的 视线 曾是 已见 .

只见稀奇景致，

[ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] [ˈdwellɪŋ] ,

Elegant and secluded dwelling ,

优雅的 和 僻 住宅 ,

雅韵幽栖，

[ˈsaɪprəs] [ɪnˈtwain] ,

Cypress entwined ,

柏 交织 ,

缠桧柏，

[bæmˈbuː] [ˈpiəsɪz] [ðə; ði] [klɪf] [tɑːp] .

Bamboo pierces the cliff top .

竹子 穿孔 这 悬崖 顶部 .

竹插巔崖。

[fɒksɪz] [ænd; ənd] [ˈræbəts] [ˈʃʌt(ə)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [laɪk] [ˈʃʌtlz] .

Foxes and rabbits shuttle back and forth like shuttles .

狐狸 和 兔子 穿梭 后退 和 前进 喜欢 班车 .

狐兔往来如梭，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [dɪr] [ænd; ənd] [kreɪnz] [ˈekəʊd] [bɪˈfɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] .

The cries of deer and cranes echoed before and after .

这 哭泣 的 鹿 和 起重机 回声 前 和 后 .

鹿鹤唳鸣前後，

[aɪ] [sɔː] [sʌm; səm][ˌɡænəʊsˈdʒɜːrmə] [luːsɪdəm] [ˈhɪd(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ɡræs] .

I saw some Ganoderma lucidum hidden among the green grass .

我 锯 一些 灵芝 灵芝 隐 之中 这 绿色的 草 .

见了些灵芝隐绿草，

[plʌmz] [ɑ:n] [gri:n] ['bræntʃɪz] ,
Plums on green branches ,
李子 在 绿色的 分支 ,

梅子在青枝，

[ðə; ði] ['wʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ɑ:r; ər] ['endləs] .
The wonders of the mountains are endless .
这 奇迹 的 这 山脉 是 无尽的 .

看不尽山中异景。

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:ɪ] [br'ni:θ] [ðə; ði] [gri:n] [li:vz] . . .
Suddenly , I saw beneath the green leaves . . .
突然 , 我 锯 下面 这 绿色的 树叶 . . .

猛然间见绿叶之下，

[tu:] [red] ['eɪprɪkɒts] ;
Two red apricots ;
二 红色的 杏子 ;

红杏二枚；

[leɪ] -
Lei Zhenzi
雷 -

雷震子

[hɑ:rt] ['hæpi] ,
Heart happy ,
心 快乐的 ,

心欢，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðə; ði] ['sti:pənəs] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒər] ,
Ignoring the steepness and danger ,
忽略 这 陡峭度 和 危险 ,

顾不得高低险峻，

['klaɪmɪŋ] [vaɪnz] ,
Climbing vines ,
攀登 藤蔓 ,

攀扞葛，

[hi; hi] [pɪkt] [tu:] [red] ['eɪprɪkɒts][ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He picked two red apricots and held them in his hand .
他 挑选 二 红色的 杏子 和 握住 他们 在 他的 手 .

将比二枚红杏摘於手中，

[teɪk] [ə; eɪ] [wɪf] [ʌv; əv][ɪts] [dɪ'laɪtʃ(ə)l] ['freɪgrəns] .
Take a whiff of its delightful fragrance .
拿 一个 闻 的 它是 愉快 香味 .

闻一闻扑鼻馨香，

[laɪk] [swi:t] [du:] [rɪ'freʃɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:rt] ,
Like sweet dew refreshing the heart ,
喜欢 甜的 露 令人耳目一新 这 心 ,

如甘露沁心，

[aɪ 'ti:] [br'kʌmz] ['i:v(ə)n] [swi:tər] .
It becomes even sweeter .
它 变成 甚至 更甜 .

愈加甘美。

[leɪ] - ['pɒndəd] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
Lei Zhenzi pondered to himself ,
雷 - 沉思 到 他自己 ,

雷震子暗思，

[ði:z] [tu:] [red] ['eɪprɪkɒts]
These two red apricots
这些 二 红色的 杏子

此二枚红杏，

[aɪ] [i:t] [wʌn] .
I'll eat one .
患病的 吃 一 ；

我吃一个，

[li:v] [wʌn][fɔ:r; fər][jɔːr; jər] ['mæstər] .
Leave one for your master .
离开 一 为了 你的 掌握 ；

留一个带与师父。

[leɪ] - [eɪt] [wʌn] .
Lei Zhenzi ate one .
雷 - 吃 一 ；

雷震子方吃了一个，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [smel] [soʊ] [dɪ'liʃəs] ?
How can it smell so delicious ?
如何 能 它 闻 所以 可口的 ？

怎麽这等香美，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [smel] ?
A strange smell ?
一个 奇怪的 闻 ？

津津有味？

[aɪ][dʒʌst][wɑ:nt][tu:; tə] [i:t] .
I just want to eat .
我 只是 想 到 吃 ；

只是要吃，

[bɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [,aɪ 'ti:] , [aɪ][hæd; həd] ['teɪkən] [ə'nʌðər] [baɪt] :
Before I knew it , I had taken another bite :
前 我 知道 它 ， 我 有 已采取 其他 咬 ；

不觉又将这个咬了一口：

" [ɑ:] !
" **ah !**
" 啊 ！

“呀！

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['bɪtn] [ænd; ənd] [meɪɪmd] .
It was bitten and maimed .
它 曾是 被咬 和 残废 ；

咬残了，

" [lets] [i:t] [ðem; ðəm][ɔ:l] . "
" **Let's eat them all** . "
" 我们来吧 吃 他们 全部 ； "

不如都吃了罢。”

[fæn] [eɪt] ['eɪprɪkɒts] ,
Fang ate apricots ,
方 吃 杏子 ；

方吃了杏子，

[ðeɪ] [ðen] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər] ['weɪpənz] ;
They then searched for weapons ;
他们 然后 搜索 为了 武器 ；

又寻兵器；

[ʌnˈkɑːnfəsli] , [ə; ei] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm] [ʌndər] [hɪz; ɪz] [left] [saɪd] .
Unconsciously , a sound came from under his left side .
不知不觉 , 一个 声音 来了 从 在下面 他的 左边 边 .
不觉左肋下一声响,

[wɪŋz] [gruː] .
Wings grew .
翅膀 生长 .

长出翅来,

[ˈdræɡɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Dragging on the ground .
拖拽 在 这 地面 .

拖在地下。

[leɪ] [ˈziː][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈɔːlmoʊst] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
Lei Zi was so frightened that his soul almost left his body .
雷 zi 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .
雷子吓得魂飞天外,

[hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈskætərd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
His soul scattered across the nine heavens .
他的 灵魂 疏散 穿过 这 九 天 .
魄散九霄。

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“不好了! ”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [riːtʃt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] [tuː; tə][græb][ðə; ði] [wɪŋz] .
He hurriedly reached out with both hands to grab the wings .
他 匆匆 达到 出去 和 两个都 双手 到 抓住 这 翅膀 .
忙将两手去拿住翅,

[dʒʌst] [kiːp] [ˈpʊlɪŋ] .
Just keep pulling .
只是 保持 拉 .

只管拔,

[brɪfɔːr] [juː; jʊ] [noʊ] [aɪ ˈtiː] , [əˈnʌðər] [wɪŋ] [wɪl] [groʊ] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Before you know it , another wing will grow out on the right .
前 你 知道 它 , 其他 翼 将要 生长 出去 在 这 正确的 .
不防右边又长出一翅来;

[leɪ] - [ˈpænɪkt] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
Lei Zhenzi panicked and didn't know what to do .
雷 - 惊慌失措 和 没有 知道 什么 到 做 .
雷震子慌得没主意,

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ˈmentəli] [ɪmˈperd] .
He was so frightened that he became mentally impaired .
他 曾是 所以 害怕 那 他 成为 精神上 受损 .
吓得痴呆了。

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [wɪŋz] [ˈgroʊɪŋ] [aʊt] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [wəːnt, weənt][ə; ei][bɪɡ] [diːl] .
It turns out that the wings growing out on both sides weren't a big deal .
它 转弯 出去 那 这 翅膀 生长 出去 在 两个都 侧面 不是 一个 大的 交易 .
原来两边长出翅来不打紧,

[ˈi:v(ə)n][hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] .
Even his face changed .
甚至 他的 脸 已更改

连脸都变了，

[ðə; ði] [noʊz] [ɪz] [ˈhaɪər] .
The nose is higher .
这 鼻子 是 更高

鼻子高了，

[feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪgoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[heɪ] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈsɪnəbɑ:r]
Hair as red as cinnabar
头发 作为 红色的 作为 辰砂

发若朱砂，

[aɪz] [ˈbʌldʒɪŋ] [aʊt]
Eyes bulging out
眼睛 凸起 出去

眼睛暴突，

[ti:θ] [ˈgroʊɪŋ] [ˈsaɪdweɪz]
Teeth growing sideways
牙齿 生长 侧身

牙齿横生，

[aʊt] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Out from outside ,
出去 从 外部 ,

出於外，

[ɪts] [ˈbɑ:di][ɪz] [tu:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [lɔ:ŋ] .
Its body is two zhang long .
它是 身体 是 二 张 长的

身躯长有二丈。

[leɪ] - [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [deɪzɪd] .
Lei Zhenzi remained silent and dazed .
雷 - 剩余 沉默的 和 茫然

雷震子痴呆不语，

[ðen] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] [əˈpɪrd] [brɪfɔ:r] [leɪ] - [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then the Golden Cloud Boy appeared before Lei Zhenzi and called out :然后 这 金的 云 男生 出现 前 雷 - 和 称为 出去 :

只见金霞童子来到雷震子面前叫曰：

" [ˈsi:nɪər] [ˈbrʌðər] ! "
" **Senior brother** ! "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄！

" [jɔr; jər] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] [ju:; jʊ] . "
" **Your master is calling you** . "
" 你的 掌握 是 呼叫 你 . "

师父叫你。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] , [haʊ] [kʌm] [aɪv] [tʃeɪndʒd] [soʊ] [mʌt] ？ "
" Junior brother , how come I've changed so much ? "
" 初级 兄弟 , 如何 来 我已经 已更改 所以 很多 ？ "

“师弟你看我如何都变了？ ”

[ˈɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] [sed] :
Golden Cloud Boy said :
金的 云 男生 说 :

金霞童子曰：

[haʊ] [dɪd][juː jʊ] [get] [hɪr] ？
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ？

“你怎的来？ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [maɪ] [ˈmæstər] [toʊld][,em ˈiː][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ˈtaɪɡər] [klɪf] [tuː; tə][faɪnd] [ˈweɪpənz] . "
" My master told me to go to Tiger Cliff to find weapons . "
" 我的 掌握 讲述 我 到 去 到 老虎 悬崖 到 寻找 武器 . "

“师父叫我往虎儿崖寻兵器，

[goʊ] [seɪv] [maɪ] [ˈfɑːðər] ;
Go save my father ;
去 节省 我的 父亲 ;

去救我父亲；

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [deɪ] [bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [faɪnd][,aɪ ˈtiː] .
I searched for half a day but couldn't find it .
我 搜索 为了 一半 一个 天 但 不能 寻找 它 :

寻了半日不见，

[ˈoʊnli] [tuː] [ˈeɪprɪkɒts][wɜːr; wər] [faʊnd] .
Only two apricots were found .
仅有的 二 杏子 是 成立 :

只寻得二枚杏子，

[aɪ] [ert] [,aɪ ˈtiː] .
I ate it .
我 吃 它 :

被我吃了。

[ɪts] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .
It's really strange .
它是 真的 奇怪的 :

可煞作怪，

[hiː; hi][gɔːt][ə; eɪ] [bluː] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [her] .
He got a blue face and red hair .
他 得到 一个 蓝色的 脸 和 红色的 头发 :

弄的蓝脸红发，

[ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [fæŋz] ,
Upper and lower fangs ,
上 和 降低 獠牙 ,

上下獠牙，

[tuː] [mɔːr] [ˈfleʃ] [wɪŋz] [gruː] [aʊt] .
Two more fleshy wings grew out .
二 更多的 肉质的 翅膀 生长 出去 :

又长出两边肉翅，

[həʊ] [kæn; kən][aɪ] [fɛɪs] [maɪ] ['mæstər] ?
How can I face my master ?
如何 能 我 脸 我的 掌握 ？

叫我如何去见师父？ ”

[ˈɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] [sed] :
Golden Cloud Boy said :
金的 云 男生 说 ：

金霞童子曰：

" [ɡoʊ] ['kwɪkli] ！ "
" Go quickly ! "
" 去 迅速地 ！ "

“快去，

['mæstər] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Master is waiting for you .
掌握 是 等待 为了 你 。

师父等你。”

[leɪ] - [wɔːkt] ['oʊvər] [step] [baɪ] [step] .
Lei Zhenzi walked over step by step .
雷 - 步行 超过 步 经过 步 。

雷震子一步步走来，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'tiː] [lʊks] [bæd] ;
I think it looks bad ;
我 思考 它 看起来 坏的 ；

自觉不好看；

[tuː] [wɪŋz] ['dræɡɪŋ] [tə'geðər] ,
Two wings dragging together ,
二 翅膀 拖拽 一起 ，

二翅并拖，

[laɪk] [ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['ruːstər] .
Like a defeated rooster .
喜欢 一个 战败 公鸡 。

如同斗败了鸡一般。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] ['pɪləɹ] [keɪv] . . .
Upon arriving at the Jade Pillar Cave . . .
之上 抵达 在 这 玉 支柱 洞穴 ．．．

到了玉柱洞前，

[wen] ['jʌn] - [sɔː] [leɪ] - [ə'raɪv] ,
When Yun Zhongzi saw Lei Zhenzi arrive ,
什么时候 云 - 锯 雷 - 到达 ，

云中子见雷震子前来，

['fuːnə] [sed] :
Funa said :
富纳 说 ：

抚拿道：

" [haʊ] [ə'meɪzɪŋ] ！ "
" How amazing ! "
" 如何 惊人的 ！ "

“奇哉奇哉！ ”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] - , [hiː; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊəm] :
Pointing to Lei Zhenzi , he composed a poem :
指向 到 雷 - ， 他 由 一个 诗 ：

手指雷震子作诗曰：

" [tu:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['eɪprɪkɒts] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] "
" Two immortal apricots bring peace to the world "
" 二 不朽 杏子 带来 和平 到 这 世界 "

“两枚仙杏安天下，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['kʌdʒl] [kæn; kən] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ;
A golden cudgel can determine the fate of the world ;
一个 金的 棍棒 能 决定 这 命运 的 这 世界 ;
一条金棍定乾坤；

[waɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] , [tu:] [waɪŋz] , [ðə; ði][dʒenə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][ˌkaɪ'ju:ɑ:n] .
Wind and thunder , two wings , the generation of Kaiyuan .
风 和 雷 , 二 翅膀 , 这 一代 的 开元 .
风雷两翅开元辈，

[ðə; ði] ['mɪriəd] ['tʃeɪndʒɪz] [ə'raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [sək'sesɪv] [dʒenə'eɪjənz] .
The myriad changes arise from the successive generations .
这 无数 变化 出现 从 这 连续 几代人 .
变化千端起後昆。

[aɪz] [laɪk] ['ɡoʊldən] ['belz] ['pɪrsɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
Eyes like golden bells piercing the nine heavens .
眼睛 喜欢 金的 铃铛 冲孔 这 九 天 .
眼似金铃通九地，

[her] [laɪk] ['pɜ:rp(ə)] [ɡræs] , [ʃɔ:rt] [ænd; ənd] [ʃeɪvd] :
Hair like purple grass , short and shaved :
头发 喜欢 紫色的 草 , 短的 和 剃光 :
发如紫草短叁髭：

[trænz'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [mɪ'stɪriəs] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [tek'ni:ks] ,
Transmitting the profound and mysterious immortal techniques ,
传输 这 深刻的 和 神秘 不朽 技术 ,
传玄妙真仙诀，

" ['fɔ:rdʒd] ['ɪntu:][æn; ən] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)] ['bɑ:di] , [wʌn] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [deɪzd] . "
" Forged into an indestructible body , one will not be dazed . "
" 锻造 进入 一个 坚不可摧 身体 , 一 将要 不是 是 茫然 . "
炼就金钢体不昏。”

[ˈjʌn] - ['fɪnɪʃt] [kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊəm] .
Yun Zhongzi finished composing the poem .
云 - 完成的 构成 这 诗 .
云中子作罢诗，

[laɪf] :
life :
生活 :
命：

" [leɪ] - , [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] . "
" Lei Zhenzi , come into the cave with me . "
" 雷 - , 来 进入 这 洞穴 和 我 . "
“雷震子随我进洞来。”

[leɪ] - ['fɑ:ləʊd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] ['ɡɑ:rdn] .
Lei Zhenzi followed his master to the peach garden .
雷 - 随后 他的 掌握 到 这 桃 花园 .
雷震子随师父来至桃园中，

[ˈjʌn] - [tʊk] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [stɑ:f] .
Yun Zhongzi took a golden staff .
云 - 采取 一个 金的 职员 .
云中子取一条金棍，

[ðə; ði][ˈledʒənd][ʌv; əv] [leɪ]
The legend of Lei Zhenzi
这 传奇 的 雷 -

传雷震子，

[sɔːrɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Soaring up and down ,
翱翔 向上 和 向下 ,

上下飞腾，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [swəːlɪŋ] ['waɪndz][ænd; ənd] [reɪn] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
The sound of swirling winds and rain was like that of wind and rain .
这 声音 的 旋转 风 和 雨 曾是 喜欢 那 的 风 和 雨 .

盘旋如风雨之声，

[ɪts] ['muːvmənts] , [bəʊθ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['bækwərd] , [pəˈzes] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dræɡən] [ɔːr]
Its movements , both forward and backward , possess the power of a dragon or
它是 移动 , 两个都 向前 和 落后 , 具有 这 力量 的 一个 龙 或者
[sneɪk] .
snake .
蛇 .

进退有龙蛇之势；

['tɜːrɪŋ] [əˈraʊnd] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪɡər] ['feɪkɪŋ] [ɪts] [hed] .
Turning around , it was like a tiger shaking its head .
转弯 大约 , 它 曾是 喜欢 一个 老虎 摇晃 它是 头 .

转身似猛虎摇头，

[hiː; hi] [roʊz] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ]['dræɡən] [wɜːr; wər] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] .
He rose as if a dragon were emerging from the sea .
他 玫瑰 作为 如果 一个 龙 是 新兴 从 这 海 .

起身如蛟龙出海。

[laʊd] [(h)wʊʃɪŋ] [saʊnd]
Loud whooshing sound
大声 呼啸 声音

呼呼响亮，

[ə; eɪ] ['dæzɪŋ] [laɪt] .
A dazzling light .
一个 耀眼的 光 .

闪烁光明。

[ə; eɪ][broʊˈkeɪd] - [laɪk] ['pætərn] [ʌn'fəːld] [ɪn][ðə; ði] [er] .
A brocade - like pattern unfurled in the air .
一个 锦缎 - 喜欢 图案 展开 在 这 空气 .

空中展动一团锦，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [bluːm] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
A myriad of flowers bloom on both sides .
一个 无数 的 花朵 盛开 在 两个都 侧面 .

左右纷纭万簇花。

['jʌn] - [tɔːt] [leɪ] - [ɪn][ðə; ði] [keɪv] , [ænd; ənd] [leɪ] - ['mæstərd] [ðə; ði] [skɪl] .
Yun Zhongzi taught Lei Zhenzi in the cave , and Lei Zhenzi mastered the skill .
云 - 教授 雷 - 在 这 洞穴 , 和 雷 - 精通 这 技能 .

云中子在洞中传的雷震子精熟，

[leɪ] - [ðen] [brɔːt] [tuː] [wɪŋz] .
Lei Zhenzi then brought two wings .
雷 - 然后 带来 二 翅膀 .

随将雷震子二翅，

[ðə; ði] [left] [said] [ˈjuːzɪz][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([wind]) .

The left side uses the character " 风 " (wind) .
这 左边 边 用途 这 特点 " - " (风) .

左边用一风字，

[ðə; ði] [raɪt] [said] [ˈjuːzɪz][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " ([ˈθʌndər]) .

The right side uses the character " 雷 " (thunder) .
这 正确的 边 用途 这 特点 " - " (雷) .

右边用一雷字，

[hiː; hi] [riˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] [əˈɡen] ；

He recited the incantation again ;
他 背诵 这 咒语 再次 ；

又将咒语诵了一遍；

[leɪ] - [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

Lei Zhenzi soared into the sky .
雷 - 飙升 进入 这 天空 .

雷震子飞腾起於半天，

[fiːt] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,

Feet ascend to the sky ,
脚 上升 到 这 天空 ,

脚登天，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,

Looking down ,
寻找 向下 ,

头望下，

[wɪð; wɪθ] [tuː] [wɪŋz] [spred] ,

With two wings spread ,
和 二 翅膀 传播 ,

二翅招展，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [saʊndz] [ʌv; əv] [wind] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [ɪn][ðə; ði] [er] .

There were sounds of wind and thunder in the air .
那里 是 声音 的 风 和 雷 在 这 空气 .

空中有风雷之声。

[leɪ] - [ˈlændɪd] .

Lei Zhenzi landed .
雷 - 登陆 .

雷震子落地，

[hiː; hi] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] , [ˈseɪɪŋ] ；

He prostrated himself and kowtowed in gratitude , saying :
他 俯卧 他自己 和 叩头 在 感激 , 说 ；

倒身下拜叩谢曰：

" [ˈmæstər] [wɪl] [naʊ] [ɪmˈpɑːrt][tuː; tə][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈsiːkrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɑːəu] . "

" Master will now impart to his disciple the profound secrets of the Dao . "
" 掌握 将要 现在 传授 到 他的 弟子 这 深刻的 秘密 的 这 道 . "

“师父今传弟子妙道玄机，

[tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [kəˈlæməti] ,

To save his father from his calamity ,
到 节省 他的 父亲 从 他的 灾害 ,

使救父之厄，

[ðæt] [ɪz][æn; ən] [ɪˈmens] [ˈfeɪvər] .

That is an immense favor .
那 是 一个 巨大 偏爱 .

恩莫大焉。”

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə] [lɪntɒŋ] [pæs] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][zɪːboʊ] :
" You must hurry to Lintong Pass to rescue Ji Chang , the Marquis of Xibo :
" 你 必须 匆忙 到 林桐 经过 到 救援 季 张 , 这 侯爵 的 西伯 :
"
"
"

“你速往临潼关救西伯侯姬昌：

[hiː; hi][ɪz][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] .
He is your father .
他 是 你的 父亲 :

乃汝之父，

[goʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [ˈkwɪkli] .
Go quickly and come back quickly .
去 迅速地 和 来 后退 迅速地 :

速去速来，

[noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] !
No time to lose !
不 时间 到 失去 !

不可迟延！

[juː; jʊ] [ˈreskjʊːd] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm] [θruː] [faɪv] [tʃekpɔɪnts] .
You rescued your father and escorted him through five checkpoints .
你 获救 你的 父亲 和 护送 他 通过 五 检查站 :

你救父送出五关，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] .
You are not allowed to go to Xiqi with your father .
你 是 不是 允许 到 去 到 - 和 你的 父亲 :

不许你同父往西岐，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [fəˈbɪdn] [frʌm; frəm] [hɑːmɪŋ] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈdʒenrəlz] .
You are also forbidden from harming King Zhou's generals .
你 是 还 禁止 从 伤害 国王 周氏 将军们 :

亦不许你伤纣王军将，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [dʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [ˈfɪnɪʃ] [jʊr; jər] [wɜːrk] .
Return to Zhongnan Mountain as soon as you finish your work .
返回 到 中南 山 作为 很快 作为 你 结束 你的 工作 :

功完速回终南，

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][ˈdaʊɪst][aːts] [əˈgen] ;
I will teach you Taoist arts again ;
我 将要 教 你 道教 艺术 再次 ;

再传你道术；

[ˈleɪtər] , [jʊr; jər] [ˈbrʌðərz] [wɪl] [hæv; həv][ðər; ðər] [oʊn] [plænz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [rɪˈjuːniən] .
Later , your brothers will have their own plans for a complete reunion .
之后 , 你的 兄弟 将要 有 他们的 自己的 计划 为了 一个 完全的 团圆 :

後來你兄弟自有完聚之目。”

[ˈjʌn] - [ɪnˈstrʌktɪd] :
Yun Zhongzi instructed :
云 - 指示 :

云中子吩咐：

" [gou] [den] . "
" **Go then** . "
" 去 然后 . "

“你去罢。”

[lei] - [left] [ðə; ði] [keiv] .
Lei Zhenzi left the cave .
雷 - 左边 这 洞穴 .

雷震子出了洞府，

[tu:] [wɪŋz] [tʊk] [flaɪt] .
Two wings took flight .
二 翅膀 采取 航班 .

二翅飞起，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðei] [flu:] [tu; tə] [lɪntɔŋ] [pæs] .
In an instant , they flew to Lintong Pass .
在 一个 立即的 , 他们 飞翔 到 林桐 经过 .

刹时间飞至临潼关，

[si:] [ə; ei] [hɪl] ;
See a hill ;
看 一个 爬坡道 ;

见一山冈；

[lei] - ['ləndɪd] .
Lei Zhenzi landed .
雷 - 登陆 .

雷震子落将下来，

['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['hɪltɔ:p] ,
Standing on the hilltop ,
常设 在 这 山顶 ,

立在山冈之上，

['æftər] ['wɒtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] ,
After watching for a while ,
后 观看 为了 一个 尽管 ,

看了一会，

[noʊ] [treɪs] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
No trace was found .
不 痕迹 曾是 成立 .

不见形迹。

[lei] - [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] :
Lei Zhenzi thought to himself :
雷 - 想法 到 他自己 :

雷震子自思：

" [ou] [daɪ] , [aɪv] [bɔ:st] [ðə; ði] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [aɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] . "
" **Oh dear , I've lost the information I was looking for** . "
" 哦 亲爱的 , 我已经丢失的 这 信息 我 曾是 寻找 为了 . "

“呀我失了打听，

[aɪ] ['nevər] [æskt] [maɪ] ['mæstər] ;
I never asked my master ;
我 绝不 问 我的 掌握 ;

不曾问我师父；

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [stet] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ʒɜ:boʊ] ?
What is the state of King Wen , the Marquis of Xibo ?
什么 是 这 状态 的 国王 温 , 这 侯爵 的 西伯 ?

西伯侯文王不知怎麽个样？

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [mi:t] [hɪm; ɪm] ?
How can I meet him ?
如何 能 我 见面 他 ？

教我如何相见？ ”

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tu:] ['sentənsɪz] [wɜ:r; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the two sentences were finished ,
前 这 二 句子 是 完成的 ,

二言未了，

[ɪn][ðə; ði][saɪd] [ru:m] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] [ænd; ənd] [blu:] [felt] [hæt] .
In the side room , one could see a person wearing a pink and blue felt hat .
在 这 边 房间 , 一 可以 看 一个 人 穿着 一个 粉色的 和 蓝色的 毛毡 帽子 .

只见壁厢一见人粉青毡笠，

['weɪɪŋ]
Wearing
穿着

穿了一

[soʊp] - ['kɒlərd] [ʃɜ:rt] ,
soap - colored shirt ,
肥皂 - 有色 衬衫 ,

件皂服号衫，

[hi:; hi] [roʊd] [ɪn][a:n] ['hɔ:rsbæk] [æt; ət] ['breɪknek] [spi:d] .
He rode in on horseback at breakneck speed .
他 骑 在 在 马背 在 断颈 速度 .

乘一骑自马飞奔而来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第35/165页

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][bi:; bi][maɪ] ['fɑ:ðər] ? "
" Could this person be my father ? "
" 可以 这 人 是 我的 父亲 ? "

“此人莫非是吾父也。”

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫一声曰：

" [ɪz][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['tru:lɪ] [bɜ:rd] [dʒi] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][zɜ:bəʊ] ? "
" Is the person down the mountain truly Lord Ji , the Marquis of Xibo ? "
" 是 这 人 向下 这 山 真的 主 季 , 这 侯爵 的 西伯 ? "

“山下的果是西伯侯姬老爷？ ”

[kɪŋ] [wen] [hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
King Wen heard someone calling him ,
国王 温 听到 某人 呼叫 他 ,

文王听得有人叫他，

['reɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:rs] ([left] [hænd] [reɪzd])
Reining in the horse (left hand raised)
西部牛仔竞技 在 这 马 (左边 手 提高)

勒马□（左提“手”，

[wen] ['vjʊ:ɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] (['plætfɔ:rm]) ,
When viewing from the right (platform) ,
什么时候 观看 从 这 正确的 (平台) ,

右“台”) 头观看时，

[noʊ][wʌn][ɪz] [hɪr] [ə'gen] .
No one is here again .
不 一 是 这里 再次 .

又不见人，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] .
All that could be heard was a sound .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 声音 .

只听得声气。

[kɪŋ] [wen] [said] [ænd; ənd] [sed] :
King Wen sighed and said :
国王 温 叹了口气 和 说 :

文王叹曰：

[θri:] [deɪz] [ʌv; əv] ['destəni] [tə'geðər] !
Three days of destiny together !
三 天 的 命运 一起 !

叁日命合休！

[waɪ] [kæən; kən][wiː; wi] [hɪr] [ə; eɪ] [vɔɪs] [bʌt; bət] [siː] [noʊ][ˈhjuːmən][fɔːrm] ?

Why can we hear a voice but see no human form ?
为什么 能 我们 听到 一个 嗓音 但 看 不 人类 形式 ?

为何闻声不见人形？

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [trɪk] [pleɪd] [baɪ] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] .

This must be a trick played by ghosts and gods .
这 必须 是 一个 诡计 玩 经过 鬼魂 和 神 .

此必鬼神相戏。

" [soʊ] [leɪ] - [feɪs] [wʌz; wəz] [bluː] . "

" So Lei Zhenzi's face was blue . "
" 所以 雷 - 脸 曾是 蓝色的 . "

“原来雷震子面蓝，

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɔːtəri] [ˈkʌlər] .

His body was a watery color .
他的 身体 曾是 一个 水状的 颜色 .

身上又是水合色，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [blendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈsiːnəri] .

Therefore , it blends with the mountain scenery .
所以 , 它 混合物 和 这 山 风景 .

故此与山色交加，

[kɪŋ] [wen] [dɪd][nɑːt] [siː] [aɪ ˈtiː] [ˈklɪrli] .

King Wen did not see it clearly .
国王 温 做过 不是 看 它 清楚地 .

文王不曾看得明白，

[hens] [ðɪs] [daʊt] .

Hence this doubt .
因此 这 怀疑 .

故有此疑。

[leɪ] - [sɔː] [kɪŋ] [wen] [stɑːp][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][hɔːlt][hɪz; ɪz] [ˈɡæləp] .

Lei Zhenzi saw King Wen stop his horse and halt his gallop .
雷 - 锯 国王 温 停止 他的 马 和 停止 他的 驰骋 .

雷震子见文王住马停蹄，

[siː] [wʌns] [mɔːr] [ðæt] [ˈækʃnz] [spiːk] [ˈlɑʊdər] [ðæn; ðən] [wɜːrdz] ;

See once more that actions speak louder than words ;
看 一次 更多的 那 行动 说话 更大声 比 字 ;

看一回不言而又行；

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :

He also said :
他 还 说 :

又叫曰：“

[ɪz] [ðɪs] [ˈleɪdi] [dʒi] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][zːboʊ] ?

Is this Lady Ji , the Marquis of Xibo ?
是 这 女士 季 , 这 侯爵 的 西伯 ?

此位可是西伯侯姬千岁麽？ “

[kɪŋ] [wen] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] [hænd] [reɪzd])

King Wen (with the left hand raised)
国王 温 (和 这 左边 手 提高)

文王□（左提“手”，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ] [əˈpɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [saɪd]
Suddenly , a person with a face as blue as indigo appeared on the right side
突然 , 一个 人 和 一个 脸 作为 蓝色的 作为 靛青 出现 在 这 正确的 边
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfo:rm] .
of the platform .
的 这 平台 .

右“台”) 头猛见一人面如蓝靛,

[her] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈsɪnəbɑ:r]
Hair as red as cinnabar
头发 作为 红色的 作为 辰砂

发如朱砂,

[hju:dʒ] [maʊθ] [ænd; ənd] [fæŋz] ,
Huge mouth and fangs ,
巨大的 嘴 和 獠牙 ,

巨口獠牙,

[aɪz] [laɪk] [ˈkɑ:pər] [ˈbelz]
Eyes like copper bells
眼睛 喜欢 铜 铃铛

眼如铜铃,

[ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
The light shone brightly .
这 光 闪耀 明亮地 .

光华闪烁,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] [skerd] [ðeɪ] [ˈɔ:lməʊst] [bɔ:st] [ðer; ðər] [soʊlz] .
They were so scared they almost lost their souls .
他们 是 所以 害怕的 他们 几乎 丢失的 他们的 灵魂 .

吓的魂不附体。

[kɪŋ] [wen] [ˈpɒndəd] ,
King Wen pondered ,
国王 温 沉思 ,

文王自思,

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ɡoʊst] ,
If it is a ghost ,
如果 它 是 一个 鬼 ,

若是鬼魅,

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ][ˈhju:mən] [vɔɪs] .
There must be no human voice .
那里 必须 是 不 人类 嗓音 .

必无人声,

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] ,
Now that I have arrived ,
现在 那 我 有 到达的 ,

我既到此,

[ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] [naʊ] .
There's no way to avoid it now .
有 不 方式 到 避免 它 现在 .

也避不得了。

[sɪns] [hi:; hi] [kɔ:ld] [em ˈi:] ,
Since he called me ,
自从 他 称为 我 ,

他既叫我,

[aɪ] [goʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [si:] [haʊ] [hiː; hi][ɪz] .
I'll go up the mountain and see how he is .
患病的 去 向上 这 山 和 看 如何 他 是 .

我且上山看他如何？

[kɪŋ] [wen] [roʊd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
King Wen rode his horse up the mountain and shouted :
国王 温 骑 他的 马 向上 这 山 和 喊叫 :

文王打马上山叫曰：

" [ðæt] [dʒes] , "
" That Jess , "
" 那 杰西 , "

“那位杰士，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] , [dʒi] [tʃæŋ] ?
Why do you recognize me , Ji Chang ?
为什么 做 你 认出 我 , 季 张 ?

为何认得我姬昌？ ”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [leɪ] -
Upon hearing this , Lei Zhenzi
之上 听力 这 , 雷 -

雷震子闻言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
He immediately knelt down in worship .
他 立即地 跪下 向下 在 崇拜 .

连忙倒身下拜，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" ['fɑːðər] ! "
" Father ! "
" 父亲 ! "

“父王！

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [leɪt] .
The child is late .
这 孩子 是 晚的 .

孩儿来迟，

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
This frightened the king .
这 害怕 这 国王 .

致父王受惊，

[pliːz] [fər'ɡɪv] [maɪ] ['fɪliəl] [ɪm'paɪəti] .
Please forgive my filial impiety .
请 原谅 我的 孝 不敬神 .

恕孩儿不孝之罪。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" ['dʒæksən][ɪz] [rɔːŋ] . "
" Jackson is wrong . "
" 杰克逊 是 错误的 . "

“杰士错误了。

[aɪ] , [dʒi] [tʃæŋ] , [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] ['ɪgnərənt] .
I , Ji Chang , have always been ignorant .
我 , 季 张 , 有 总是 到过 无知 .

我姬昌一向无识，

[waɪ] [du:] [ðeɪ] [ə'dres] [i:tʃ] ['ʌðər] [æz; əz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] ?
Why do they address each other as father and son ?
为什么 做 他们 地址 每个 其他 作为 父亲 和 儿子 ?

为何以父子相称？ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [leɪ] - , [hu:m] ['jɑ:n'fɑ:n] [tʊk] [ɪn] . "
" I am Lei Zhenzi , whom Yanshan took in . "
" 我 是 雷 - , 谁 燕山 采取 在 . "

“孩儿乃是燕山收的雷震子。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [maɪ] [sʌn] , [waɪ] [wɜ:r; wər][ju:; jʊ][bɔ:rn] ['lʊkɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ? "
" My son , why were you born looking like this ? "
" 我的 儿子 , 为什么 是 你 出生 寻找 喜欢 这 ? "

“我儿你为何生得这个模样？

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [baɪ] ['jʌn] - [ʌv; əv] [dʒɒŋ'na:n] ['maʊnt(ə)n] .
You were brought up the mountain by Yun Zhongzi of Zhongnan Mountain .
你 是 带来 向上 这 山 经过 云 - 的 中南 山 .

你是终南山云中子带你上山，

['kælkjuleɪt] [ðə; ði] ['fju:tʃər] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] ['sev(ə)n]
Calculate the future and present seven
计算 这 未来 和 展示 七

算将来方今七

[loʊd] ,
load ,
加载 ,

载，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

你为何到此？

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

“雷震子曰：”

[jɔr; jər] [tʃaɪld] [əu'beɪz][ðə; ði] ['mæstɜ:z] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
Your child obeys the master's instructions .
你的 孩子 服从 这 硕士学位 指示 .

孩儿奉师法旨，

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðer; ðər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv]
They came down the mountain to rescue their father and get him out of
他们 来了 向下 这 山 到 救援 他们的 父亲 和 得到 他 出去 的
[ðə; ði] [faɪv] ['paːsɪz] .
the five passes .
这 五 通过 :

下山来救父亲出五关去，

[rɪ'pel] [ðə; ði] [pə'sjuːəz] ,
Repel the pursuers ,
击退 这 追击者 ,

退追兵，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [hɪr] .
Therefore , I came here .
所以 , 我 来了 这里 :

故来到此。

['æftər] [kɪŋ] [wen] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After King Wen heard this ,
后 国王 温 听到 这 ,

“文王听罢，

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] ;
I was taken aback ;
我 曾是 已采取 背 ;

吃了一惊；

[self] - [rɪ'flek(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思:”

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'zɜːrtər] .
I am a deserter .
我 是 一个 逃兵 :

吾乃逃官，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
He has already offended the imperial court .
他 有 已经 被冒犯了 这 帝国 法庭 .

已自得罪朝廷，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪk'spre(ə)n] , [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] . . .
Judging from his expression , this young man . . .
评判 从 他的 表达 , 这 年轻的 男人 . . .

此子看他面色，

[hiː; hi] ['wɔznt] [ə; eɪ][kaɪnd]['pɜːrs(ə)n] ['iːðər] .
He wasn't a kind person either .
他 不是 一个 种类 人 任何一个 .

也不是个善人。

[ɪf] [hiː; hi] [goʊz] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] [pər'sʊ] [truːps] . . .
If he goes to repel the pursuing troops . . .
如果 他 去 到 击退 这 追求 军队 . . .

他若去退追兵，

[hiː; hi] [kɪld] [ɔːl][ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] .
He killed all the soldiers and officers .
他 被杀 全部 这 士兵 和 警官 .

兵将都被他打死了，

[ænd; ənd][aɪ][sɪn][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] .
And I sin even more .
和 我 罪 甚至 更多的 .

与我更加恶罪。

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jə] [əˈbaʊt] [hɪm; ɪm] .
Let me tell you about him .
让 我 告诉 你 关于 他 .

待我且说他一番，

[tuː; tə][stɔːp][hɪz; ɪz] [ˈvaɪələns] .
To stop his violence .
到 停止 他的 暴力 .

以止他凶暴。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

“文王叫:”

[leɪ] - !
Lei Zhenzi !
雷 - !

雷震子!

[juː; jə][mʌst; məst][nɑːt][hɑːrm] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi] [ˈdʒenrəlz] .
You must not harm King Zhou's army generals .
你 必须 不是 伤害 国王 周氏 军队 将军们 .

你不可伤了纣王军将，

[hiː; hi] [keɪm] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɔːrdərz] .
He came on the king's orders .
他 来了 在 这 国王的 订单 .

他奉王命而来，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ] [dɪˈzɜːrtər] .
I am a deserter .
我 是 一个 逃兵 .

吾乃逃官，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɔːrdərz]
Disobeying the king's orders
违抗命令 这 国王的 订单

不遵王命，

[əˈbændən] [kɪŋ] [dʒəʊ][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Abandon King Zhou and return to the West .
放弃 国王 周 和 返回 到 这 西方 .

弃纣归西，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] .
I am indebted to the great kindness of the present day .
我 是 负债累累 到 这 伟大的 仁慈 的 这 展示 天 .

我负当今之大恩，

[ɪf] [juː; jə][hɑːrm] [kɪŋ] [dʒoʊz] [əˈfɪʃ(ə)l] . . .
If you harm King Zhou's official . . .
如果 你 伤害 国王 周氏 官方的 . . .

你若伤了纣王命官，

[juː; jə][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [seɪv] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] .
You are not doing this to save your father .
你 是 不是 正在做 这 到 节省 你的 父亲 .

你非为救父，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [bɪ'treɪəl] [ʌv; əv] [wʌnz] ['fɑːðər] .
This would be a betrayal of one's father .
这 会 是 一个 背叛 的 一个人的 父亲 .
反为害父也。

[leɪ] - [rɪ'plaɪd] :
Lei Zhenzi replied :
雷 - 回复 :
“雷震子答曰:”

[maɪ] ['mæstər] [ɔːlsʊ] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:] .
My master also instructed me .
我的 掌握 还 指示 我 .
我师父也曾吩咐孩儿，

[hiː; hi] [tɔːt] [em 'i:][nɑːt][tuː; tə][hɑːrm][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He taught me not to harm his generals .
他 教授 我 不是 到 伤害 他的 将军们 .
教我不可伤他军将，

[maɪ] ['oʊnli] [ɡoʊl] [ɪz][tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['fɑːðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['paːsɪz] .
My only goal is to save my father from the five passes .
我的 仅有的 目标 是 到 节省 我的 父亲 从 这 五 通过 .
命只救父王出五关便了。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hɪm'self] ['əːdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] .
The child himself urged him to go back .
这 孩子 他自己 敦促 他 到 去 后退 .
孩儿自劝他回去。 “

[leɪ] - [sɔː] [ðə; ði] [pə'sjuːəz] ['swiːpɪŋ] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Lei Zhenzi saw the pursuers sweeping in from the ground .
雷 - 锯 这 追击者 扫荡 在 从 这 地面 .
雷震子见那里追兵卷地而来，

[flægz] ['weɪvɪŋ]
Flags waving
旗帜 挥手
旗招展，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
With the sound of gongs and drums ,
和 这 声音 的 锣 和 鼓 ,
锣鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [kən'tɪnjuːd] .
The shouts continued .
这 喊叫 持续 .
喊声不息。

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] ,
A cloud of dust ,
一个 云 的 灰尘 ,
一派征尘，

['kʌvər] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [sʌn] .
Cover the rising sun .
覆盖 这 上升 太阳 .
遮蔽旭日。

[leɪ] -
Lei Zhenzi
雷 -
雷震子

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,
看罢,
[ðen] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][snæp] , [ðə; ði] [wɪŋz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [flæŋks] . . .
Then , with a snap , the wings under his flanks . . .
然后 , 和 一个 折断 , 这 翅膀 在下面 他的 侧翼 . . .
便把腋下双翅一声响,

[teɪk] [ɔːf] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Take off into the air ,
拿 离开 进入 这 空气 ,
飞起空中,
[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][rɑːd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Holding a golden rod in his hand
保持 一个 金的 杆 在 他的 手
将一根黄金棍拿在手里,

[ðɪs] [ˈfraɪ(ə)nd] [kɪŋ] [wen] [soʊ] [mʌt] [ðæt] [hiː; hi] [fel] [ˈoʊvər] .
This frightened King Wen so much that he fell over .
这 害怕 国王 温 所以 很多 那 他 跌倒 超过 .
就把文王吓得一交,
[ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][ˈtɑːpɪk][fɔːr; fər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Falling to the ground is not a topic for discussion .
坠落 到 这 地面 是 不是 一个 话题 为了 讨论 .
跌在地下不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [leɪ] - [fluː] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈsjuːəz] ,
Meanwhile , Lei Zhenzi flew in front of the pursuers ,
同时 , 雷 - 飞翔 在 正面 的 这 追击者 ,
且说雷震子飞在追兵面前,
[saʊnd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ;
sound fell to the ground ;
声音 跌倒 到 这 地面 ;
一声响落在地下;

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][rɑːd][ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːm] .
He held a golden rod in his palm .
他 握住 一个 金的 杆 在 他的 棕榈 .
用手把一根金棍挂在掌上,
[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰:
" [dəʊnt] [kʌm] ! "
" **Don't come !** "
" 不 来 ! "
“不要来! ”

[ˈsoʊldʒər] □ ([left] [hænd] [reɪzd] ,
Soldier □ (left hand raised ,
士兵 □ (左边 手 提高 ,
兵卒□（左提“手”，

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ([ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætʃɔːrm]) , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [leɪ] - [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [bluː]
On the right (of the platform) , one could see Lei Zhenzi's face was as blue
在这正确的 (的 这 平台) , 一 可以 看 雷 - 脸 曾是 作为 蓝色的
[æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ] .
as indigo .
作为 靛青 :

右“台”) 头看见雷震子面如蓝靛,

[her] [laɪk] [ˈsɪnəbəɪr]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂,

[ə; eɪ][hjuːdʒ] [maʊθ] [ænd; ənd] [fæŋz] ;
A huge mouth and fangs ;
一个 巨大的 嘴 和 獠牙 ;

巨口獠牙;

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv] [jɪn] .
The soldiers reported the defeat of Yin .
这 士兵 据报道 这 击败 的 阴 :

军卒报与殷破败、

[leɪ] [kaɪ] [sed] :
Lei Kai said :
雷 凯 说 :

雷开曰:

" [ˈmæstər] [tʃiː] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷!

[æn; ən][ˈiːv(ə)] [gɑːd] [blɑːkt] [ðə; ði] [weɪ] [əˈhed] .
An evil god blocked the way ahead .
一个 邪恶的 上帝 已屏蔽 这 方式 前方 :

前面有一恶神阻路。

[ɪts] [fəˈrɑːsəti] [wʌz; wəz] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
Its ferocity was terrifying .
它是 恶 曾是 恐怖 :

凶势狰狞。”

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,

殷、

[leɪ] [ɜːr; ər]
Lei Er
雷 呃

雷二

[ðeɪ] [wɪl] [ʃaʊt] [ˈlaʊdli] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .
They will shout loudly to drive them away .
他们 将要 喊 高声 到 驾驶 他们 离开 :

将大声喝退,

[ðə; ði] [tuː] [roʊd] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [miːt] [leɪ] - .
The two rode forward to meet Lei Zhenzi .
这 二 骑 向前 到 见面 雷 - :

二人纵马向前来会雷震子。

[aɪ] ['wʌndə] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .

我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] ['twenti] - [tuː] : [kɪŋ] [wen] , [ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv][ʒːboʊ] , [spits] [aʊt] [hɪz; ɪz] [sʌn]
Chapter Twenty - Two : King Wen , the Marquis of Xibo , Spits Out His Son

章 二十 - 二 : 国王 温 , 这 侯爵 的 西伯 , 吐痰 出去 他的 儿子

第二十二回西伯侯文王吐子

[hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] , [ðoʊ] [hjuː'mɪliətɪŋ] , [wʌz; wəz]['pɪtɪf(ə)] .
His return , though humiliating , was pitiful .

他的 返回 , 尽管 羞辱 , 曾是 可怜 .

忍耻归来意可怜，

[ɪts] ['oʊnli][br'kəz, br'kɔːz][ðə; ði] [terz] [[ed] [frʌm; frəm] ['iːtɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [tʃaɪld] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə][draɪ] ;
It's only because the tears shed from eating one's own child are hard to dry ;

它是 仅有的 因为 这 眼泪 棚 从 吃 一个人的自己的 孩子 是 难的 到 干燥 ;

只因食子泪难乾；

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə][hɑːrm] [wʌnz] ['neɪtʃər] [ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑːt] [siːk] [sæl'veɪ(ə)n] .
It is not easy to harm one's nature if one does not seek salvation .

它 是 不是 简单的 到 伤害 一个人的 自然 如果 一 做 不是 寻找 救恩 .

非求度难伤天性，

[nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [ɔːr][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θiːf] .
Not for the sake of loyalty or the love of a thief .

不是 为了 这 清酒 的 忠诚 或者 这 爱 的 一个 贼 .

不为成忠贼爱缘。

[huː] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [ruːl] [baɪ] ['hev(ə)n] ?
Who is destined to rule by Heaven ?

WHO 是 注定 到 规则 经过 天堂 ?

天数凌来谁个是，

[wer] [ðə; ði] ['æʃɪz] [ʌv; əv] [kə'læməti] ['gæðər] , [wʌt] [trænz'greʃn, træns'greʃn][ɪz][ðər; ðər] ?
Where the ashes of calamity gather , what transgression is there ?

在哪里 这 灰烬 的 灾害 收集 , 什么 越轨行为 是 那里 ?

劫灰聚处若为愆；

['nevər] [æsk][ə; eɪ][mæn] [ə'baʊt] ['mætərz] .
Never ask a man about matters .

绝不 问 一个 男人 关于 事情 .

从来莫道人问事，

[sepə'reɪʃn] [hæz; həz] [ɔːlweɪz] [bɪn] [ˌpriːɔːr'deɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Separation has always been preordained by fate .

分离 有 总是 到过 预定的 经过 命运 .

自古分离总在天。

[naʊ] , [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [spɜːrd] [ðər; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Now , the two generals spurred their horses and took the lead .

现在 , 这 二 将军们 受到刺激 他们的 马匹 和 采取 这 带领 .

且说二将策马当先，

[wʌt] [dɪd] [leɪ] - [tʊk] [laɪk] ?
What did Lei Zhenzi look like ?

什么 做过 雷 - 看 喜欢 ?

只见雷震子怎生模样？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[ˈθʌndər] [rɔ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] , [rɪˈvi:lɪŋ] [ðə; ði][ˈbɑ:di] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
Thunder roared from the sky , revealing the body of a tiger .
雷 咆哮 从 这 天空 , 揭示 这 身体 的 一个 老虎 .

“天降雷鸣现虎躯,

[ˈjɑ:n][ɑ:n] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ænd; ənd] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈɔ:rf(ə)n] ;
Yanshan was born and entrusted with the care of an orphan ;
燕山 曾是 出生 和 受托 和 这 关心 的 一个 孤儿 ;

燕山出世托遗孤;

[ˈleɪdi] [ˈhu:] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][æn; ən] [əˈdɑ:ptɪd] [sʌn] .
Lady Hou should give birth to an adopted son .
女士 侯 应该 给 出生 到 一个 已采用 儿子 .

侯姬应产螟蛉子,

[səˈlest(ə)l] [əˈboʊd] [ʃʊd; ʃəd] [haʊs] [æn; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈtreʒər] .
celestial abode should house an unparalleled treasure .
天体 住所 应该 房子 一个 无与伦比 宝藏 .

仙宅当藏不世珠。

[hi:; hi] [ɪmˈpɑ:tɪd] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈsi:kri:ts] .
He imparted seven years of profound secrets .
他 传授 七 年 的 深刻的 秘密 .

授七年玄妙诀,

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [hæz; həz] [tu:] [wɪŋz] [ðæt] [kæn; kən] [ˈsʌmən] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] ;
The immortal has two wings that can summon wind and thunder ;
这 不朽 有 二 翅膀 那 能 召唤 风 和 雷 ;

长生两翅有风雷;

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [stɪk] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [ɪn] [pi:tʃ] [ˈɡɑ:rdn] .
The Golden Stick was passed down in Peach Garden .
这 金的 戳 曾是 通过了 向下 在 桃 花园 .

桃园传得黄金棍,

[fɜ:rst] , - [helpt] [ðə; ði][ˈhoʊli] [bɜ:rd] .
First , Jiling helped the Holy Lord .
第一的 , - 帮助 这 圣 主 .

鸡岭先将圣主扶。

[aɪz] [laɪk] [ˈɡoʊldən] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈflæʃɪz]
Eyes like golden lightning flashes
眼睛 喜欢 金的 闪电 闪光灯

目似金光飞闪电,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [her] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈsɪnəbɑ:r] ;
His face was as blue as indigo , and his hair as red as cinnabar ;
他的 脸 曾是 作为 蓝色的 作为 靛青 , 和 他的 头发 作为 红色的 作为 辰砂 ;

面如蓝靛发如朱;

[əˈtʃɪ:vɪŋ] [ɪˈmɔ:rtæləti] [θru:] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n]
Achieving immortality through physical transformation
实现 不朽 通过 身体的 转型

肉身成圣仙家体,

[ə; eɪ] ['pɔ:trət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empɜ:z] [sʌn] [hu:z] [ə'tʃi:vmənts] [ɑ:r; ər][æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ðə; ði]
A portrait of the emperor's son whose achievements are as great as the
一个 肖像 的 这 皇帝的 儿子 谁 成就 是 作为 伟大的 作为 这
['hevəns] .
heavens .
天 :

功业齐天帝子图。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['leɪdɪ] [dʒi][hæd; həd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sʌnz] .
It is said that Lady Ji had a hundred sons .
它 是 说 那 女士 季 有 一个 百 儿子们 :

漫道姬侯生百子，

" [haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [neɪmd] [leɪ] [ʒɛn] [bi:; bi][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ? "
" How could someone named Lei Zhen be an ordinary person ? "
" 如何 可以 某人 命名 雷 真 是 一个 普通的 人 ? "
名称雷震岂凡夫？ "

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] - ,
It is said that Yin Pobai ,
它 是 说 那 阴 - ,

话说殷破败、

[leɪ] [kaɪ] ,
Lei Kai ,
雷 凯 ,

雷开，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðər; ðər] ['kɜ:rɪdʒ] ,
Relying on their courage ,
依靠 在 他们的 勇气 ,

仗其胆气，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:rnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声言曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝是何人，

[der] [tu:; tə] [blɔ:k] [maɪ] [wei] ?
Dare to block my way ?
敢 到 堵塞 我的 方式 ?

敢拦住去路？ ”

[leɪ] - [rɪ'plaɪd] :
Lei Zhenzi replied :
雷 - 回复 :

雷震子答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [leɪ] - , [ðə; ði][ˈhʌndrədθ,ˈhʌndrətθ] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] . "
" I am Lei Zhenzi , the hundredth son of King Wen of the West . "
" 我 是 雷 - , 这 百分之一 儿子 的 国王 温 的 这 西方 . "
“吾乃西伯文王第百子雷震子是也。

[maɪ] ['fɑ:ðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [mæn] .
My father , the King , was a benevolent and virtuous man .
我的 父亲 , 这 国王 , 曾是 一个 仁慈 和 有德行的 男人 :

吾父王乃仁人君子，

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['hʌzbənd]
A virtuous husband
一个 有德行的 丈夫

贤德丈夫，

[sɜ:rv] [jɔ; jər][bɔ:rd][wɪð; wɪθ]['ʌtməʊst] ['lɔɪəlti] .
Serve your lord with utmost loyalty .
服务 你的 主 和 极致 忠诚 .

事君尽忠，

[ˈsɜ:rvɪŋ] [wʌnz] ['perənts] [ænd; ənd] [fʊlˈfɪlɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti]
Serving one's parents and fulfilling filial piety
服务 一个人的 父母 和 满足 孝 虔诚

事亲尽孝，

[meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] [trʌst] .
Make friends with trust .
制作 朋友们 和 相信 .

交友以信，

[vju:] [jɔ; jər] ['ministəz] [wɪð; wɪθ] ['raɪtʃəsənəs] .
View your ministers with righteousness .
看法 你的 部长们 和 义 .

视臣以义，

[ˈɡʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [prəˈpraɪəti]
Governing the people with propriety
治理 这 人们 和 礼

治民以礼，

[kənˈdʌkt] [jɔ:ɪ'self] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [weɪ] ;
Conduct yourself in the world according to the Way ;
执行 你自己 在 这 世界 根据 到 这 方式 ;

处天下以道；

[tu:; tə][bi:; bi] ['du:ɪf(ə)] [ænd; ənd] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] , [ænd; ənd][tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] ['du:ɪtɪz] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt]
To be dutiful and law-abiding , and to fulfill one's duties as a subject
到 是 尽职尽责的 和 法律 - 遵守 , 和 到 实现 一个人的 职责 作为 一个 主题
.
:
.

奉公守法而尽臣节。

[ʌnˈdʒʌstli] [diˈteɪnd]
Unjustly detained
不公正的 被拘留

无故而羈里，

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm]
Seven years of waiting for the right time
七 年 的 等待 为了 这 正确的 时间

七载守命待时，

[hi:; hi] [ʃʊd] [nʊʊ]['æŋgər] [wʌtsʊʊˈevər] .
He showed no anger whatsoever .
他 显示 不 愤怒 任何 .

全无怒。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [rɪˈli:st] ,
Now that they have been released ,
现在 那 他们 有 到过 发布 ,

今既放归，

[waɪ] [ɑːr; ə] [ðeɪ] [ə'tækɪŋ] [ə'gen] ?
Why are they attacking again ?
为什么 是 他们 攻击 再次 ?

为何又来追袭？

[ˈfɪk(ə)l] ,
fickle ,
反复无常 ,

反复无常，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this the behavior of the Son of Heaven ?
是 这 这 行为 的 这 儿子 的 天堂 ?

岂是天子之所为？

[ˈðerfbɔːr] , [aɪ] [ə'beɪ] [maɪ] ['ti:tʃɜːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Therefore , I obey my teacher's instructions .
所以 , 我 服从 我的 老师的 指示 .

因此奉吾师此旨，

[keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['welkəm] [maɪ] ['fɑːðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [bæk] [tuː; tə]
came down the mountain specifically to welcome my father , the king , back to
来了 向下 这 山 具体来说 到 欢迎 我的 父亲 , 这 国王 , 后退 到

[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .

下山特来迎接我父王归国，

[aɪ 'tiː][rɪːju'naɪtɪd][maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ;
It reunited my father and son ;
它 重聚 我的 父亲 和 儿子 ;

使我父子重逢；

[juː; jʊ] [tuː] [goʊ] [bæk] .
You two go back .
你 二 去 后退 .

你二人你你回去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] ['kɜːrɪdʒ] .
There's no need to talk about courage .
有 不 需要 到 讲话 关于 勇气 .

不必言勇。

[maɪ] ['ti:tʃər] [wʌns] [ɪn'strʌktɪd] :
My teacher once instructed :
我的 老师 一次 指示 :

我师曾吩咐：

" ['nevər] [hɑːrm] ['eni] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] [ɪn][ðə; ði]['hju:mən] [reɪlm] . "
" Never harm any living beings in the human realm . "
" 绝不 伤害 任何 活的 生物 在 这 人类 领域 . "

「不可伤人间众生。」

[ˈðerfbɔːr] , [aɪ] [ɪn'strʌktɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] ['kwɪkli] .
Therefore , I instructed you to return quickly .
所以 , 我 指示 你 到 返回 迅速地 .

故教汝速回便了。”

[jɪn] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Pobai laughed and said :
阴 - 笑了 和 说 :

殷破败笑曰：

" [ju:; jʊ] ['ʌgli] ['skaʊndrəl] ! "

" **You ugly scoundrel !** "

" 你 丑陋的 恶棍 ！ "

“好丑匹夫！

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] ['boʊstfl] [wɜ:rdz] !

How dare you utter such boastful words !

如何 敢 你 说出 这样的 自夸 字 ！

焉敢口出大言，

[ɪn'saɪt] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ,

Incite the three armies ,

煽动 这 三 军队 ,

煽惑叁军，

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ] [læk] [ʌv; əv] ['kɜ:ɾɪdʒ] ? "

" **Are you taking advantage of my lack of courage ?** "

" 是 你 采取 优势 的 我的 缺少 的 勇气 ？ "

欺吾不勇？ ”

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [leɪ] - .

He then spurred his horse and brandished his sword to take Lei Zhenzi .

他 然后 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 到 拿 雷 - .

乃纵马舞刀来取雷震子，

[leɪ] - [blɔ:kt] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [sed] :

Lei Zhenzi blocked the attack with his stick and said :

雷 - 已屏蔽 这 攻击 和 他的 戳 和 说 :

雷震子将手中棍架住曰：

" [dəʊnt] [kʌm] , "

" **Don't come ,** "

" 不 来 , "

“不要来，

[ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [dɪ'saɪd] ['weðər] [aɪm] [meɪl] [ɔ:r] ['fi:meɪl] ?

You want to decide whether I'm male or female ?

你 想 到 决定 无论 我是 男性 或者 女性 ？

你想必要与我定个雌雄，

[ðæts] [faɪn] [tu:] ;

That's fine too ;

那就是 美好的 也 ；

这也可；

[bʌt; bət][aɪ] ['kænɑ:t] [hi:d] [maɪ] ['fɑ:ðɜ:z] [wɜ:rdz] .

But I cannot heed my father's words .

但 我 不能 注意 我的 父亲的 字 .

只是奈我父王之言，

['mæstɜ:z] ['ɔ:rdər]

Master's order

硕士学位 命令

师父之命，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .

I dare not disobey .

我 敢 不是 违 .

不敢有违。

[let] [em 'i:] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] .

Let me show you .

让 我 展示 你 .

且试一试与你看。”

[leɪ] - [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ˈlʌndər] [hɪz; ɪz] [flæŋks] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] -
Lei Zhenzi flapped his wings under his flanks with a loud thud .
雷 - 拍打 他的 翅膀 在下面 他的 侧翼 和 一个 大声 砰的一声 .
雷震子将肋下翅一声响，

[teɪk] [ɔːf] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [er] ,
Take off into the air ,
拿 离开 进入 这 空气 ,
雷震子飞起空中，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [saʊndz] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] ;
There were sounds of wind and thunder ;
那里 是 声音 的 风 和 雷 ;
雷震子听见有风雷之声；

[fʊt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntntɔːp] ,
Foot on the mountaintop ,
脚 在 这 山顶 ,
雷震子脚登山头，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [bend] [ˈdʒʌtɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] .
Looking down , I saw a mountain bend jutting out to the west .
寻找 向下 , 我 锯 一个 山 弯曲 突出 出去 到 这 西方 .
雷震子望下看见西边有一山嘴往外扑看。

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :
雷震子说：

" [let] [em 'iː][hɪt] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈpraːməntɔːrɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [juːl] [siː] . "
" Let me hit this mountain promontory with a stick and you'll see . "
" 让 我 打 这 山 海角 和 一个 戳 和 你会 看 : "
“待我把这山嘴打一棍你看。”

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,
雷震子一声响亮，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈpraːməntɔːrɪ] [kə'ləpst] ;
Half of the mountain promontory collapsed ;
一半 的 这 山 海角 倒塌 ;
雷震子山嘴塌下一半；

[leɪ] - [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˈlændɪd] .
Lei Zhenzi turned and landed .
雷 - 转向 和 登陆 .
雷震子转身落下来，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed the two generals , saying :
他 已解决 这 二 将军们 , 说 :
雷震子对二将言曰：

" [ɪz][jʊr; jər] [hed] [æz; əz] [ˈstɜːrdi] [æz; əz] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ? "
" Is your head as sturdy as this mountain ? "
" 是 你的 头 作为 结实的 作为 这 山 ? "
“你的头可有这山结实？ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [sɔː] [ðɪs] [fə'roʊfəs] [ˈkriːtʃər] .
The two generals saw this ferocious creature .
这 二 将军们 锯 这 凶猛 生物 .
雷震子二将见此凶恶，

[ðə; ði] [soʊ] [ɪz][nɑ:t] [ə'tætʃt] [tu;; tə][ðə; ði]['bɑ:di] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 :
魂不附体。

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :
雷震子曰：

" ['sekənd] ['dʒen(ə)rəl] , ['lɪs(ə)n][tu;; tə][maɪ] [wɜ:rdz] ; "
" Second General , listen to my words ; "
" 第二 一般的 , 听 到 我的 字 ; "
“二将军听我之言；

[ju;; jʊ][fæl; fəl] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] - [tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
You shall return to Chaoge to see the Emperor for the time being .
你 将 返回 到 - 到 看 这 皇帝 为了 这 时间 存在 :
汝等暂回朝歌见驾，

" [ænd; ənd] [aɪ] [let][ju;; jʊ][goʊ] [bæk] . "
" And I'll let you go back . "
" 和 患病的 让 你 去 后退 . "
且让你回去。”

[jɪn] ,
Yin ,
阴 ,
殷、

['dʒen(ə)rəl] [leɪ] [ɜ:r; ər] , ['si:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] ,
General Lei Er , seeing this scene ,
一般的 雷 呢 , 看到 这 场景 ,
雷二将军见此光景，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] [bi:t] [hɪm; ɪm] .
I don't think I can beat him .
我 不 思考 我 能 打 他 :
料不能胜他，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'tɜ:rn] ?
How can I return ?
如何 能 我 返回 ?
怎得回

[goʊ] .
go :
去 :
去。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv][reɪdʒ] , [klaʊdz] [raɪz] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] . "
" In a fit of rage , clouds rise into the sky . "
" 在 一个 合身 的 愤怒 , 云 上升 进入 这 天空 . "
“一怒飞云起在空，

[ðə; ði]['ɡoʊldən] [stɑ:f] [swʌŋ] [wɪð; wɪθ][ɪn'kredəb(ə)l] [fɔ:rs] ;
The golden staff swung with incredible force ;
这 金的 职员 摇摆 和 极好的 力量 ;
黄金棍摆气如虹；

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [swept] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
A sudden gust of wind swept across the heavens and earth .
一个突然阵风的风扫荡穿过这天和地球：

刹时风响来天地，

['θʌndər] [rɔ:rd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Thunder roared throughout the universe in an instant .
雷咆哮自始至终这宇宙在一个立即的：

顷刻雷鸣遍宇中。

[fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][rɑ:k][wɪð; wɪθ] [waɪnd] [waɪnz] ,
Fierce as a roc with winged wings ,
凶猛的作为一个鹏和有翅膀的翅膀，

猛烈恍如鹏翅鸟，

[ɪts] [fə'roʊʃəs] [ə'pɪrəns] [rɪ'zemblz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['di:mən] [ber] .
Its ferocious appearance resembles that of a demon bear .
它是凶猛外貌类似那的一个恶魔熊：

狰狞浑似鬼山熊；

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd] , [wi; wi] [wɪl] [lu:z] ['aʊər; ɑ:r] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] ['kɜ:rɪdʒ] .
From this day forward , we will lose our courage and courage .
从这天向前，我们将要失去我们的勇气和勇气：

从今丧却殷雷胆，

" [ðer; ðər] [sə'rendər] [ɪz]['fju:t(ə)] ; [ðer; ðər] ['ɪnfluəns] [hæz; həz] [weɪnd] . "
" Their surrender is futile ; their influence has waned . "
" 他们的投降是徒劳；他们的影响有减弱。 "

束手归商势已穷。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] ,
It is said that Yin ,
它是说那阴，

话说殷、

[leɪ] - [sɔ:] [leɪ] - ['praʊəs] . . .
Lei Erjiang saw Lei Zhenzi's prowess . . .
雷 - 锯雷 - 能力 . . .

雷二将见雷震子这等骁，

[mɔ: 'rəʊvər] , [,aɪ 'ti:][hæz; həz] [waɪnz] [ɑ:n] [ɪts] [saɪdʒ] .
Moreover , it has wings on its sides .
而且，它有翅膀在它是侧面：

况且胁生双翼，

['kʌvəd] [ɪn] [waɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] ,
Covered in wind and thunder ,
涵盖在风和雷，

遍体风雷，

['noʊɪŋ] [ðæt] ['vɪktəri] [wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)] ,
Knowing that victory was impossible ,
会心那胜利曾是是不可能的，

料知决不能取胜，

[tu; tə] [ə'vɔɪd] ['lu:zɪŋ] [wʌnz] [laɪf] [ɪn] [veɪn] ,
To avoid losing one's life in vain ,
到避免输一个人的生活在徒劳，

免得空丧性命无益，

['ðerfɔ:r] , [wi; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Therefore , we should take advantage of the situation .
所以，我们应该拿优势的这情况：

故此将机就计，

[ðə; ði] ['di:teɪlɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .

The details of the return of the troops are omitted .
这 细节 的 这 返回 的 这 军队 是 省略 .

转回人马不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [leɪ] - [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [wen] .
Meanwhile , Lei Zhenzi went up the mountain to see King Wen .
同时 , 雷 - 去 向上 这 山 到 看 国王 温 .

且说雷震子上山来见文王。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [went] [mæd] .
King Wen was so frightened that he went mad .
国王 温 曾是 所以 害怕 那 他 去 疯狂的 .

文王吓得痴了，

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][maɪ] ['fɑ:ðər] ,
" By order of my father ,
" 经过 命令 的 我的 父亲 ,

“奉父王之命，

[rɪ'pel] [ðə; ði] [pər'sʊ] [tru:ps] ;
Repel the pursuing troops ;
击退 这 追求 军队 ;

去退追兵；

[draɪv] [aʊt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃu:]
Drive out the two generals of the King of Chu
驾驶 出去 这 二 将军们 的 这 国王 的 楚

赶父王二将，

[ə; eɪ] [jɪn] ['ru:ɪnd] ,
A Yin ruined ,
一个 阴 毁坏 ,

一名殷破败，

[ə; eɪ] ['θʌndərboʊlt] ,
A thunderbolt ,
一个 霹雳 ,

一名雷开，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [pə'sweɪdɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [baɪ][ðə; ði] ['tʃaɪldz] [kaɪnd] [wɜ:rdz] .
The two were persuaded to return home by the child's kind words .
这 二 是 被说服 到 返回 家 经过 这 孩子的 种类 字 .

他二人被孩儿以好言劝回去了。

[naʊ] , [jɔːr; jər] [sʌn] [mʌst; məst] ['eskɔ:rt] [ju:; jʊ] , ['fɑ:ðər] , [θru:] [ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] .
Now , your son must escort you , Father , through the five passes .
现在 , 你的 儿子 必须 护送 你 , 父亲 , 通过 这 五 通过 .

如今孩儿要送父王出五关。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [aɪ] ['ɔ:lweɪz] ['kæəri] [ə; eɪ] ['kɑ:pər] ['tæləsmən][ænd; ʌnd][ə; eɪ] [kə'mænd] ['æroʊ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" I always carry a copper talisman and a command arrow with me . "
" 我 总是 携带 一个 铜 护符 和 一个 命令 箭 和 我 . "

“我随身自有铜符令箭，

[tuː; tə] [tʃek] ,
To check ,
到 查看 ,

到关照验，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ðen] [ˈeksɪt] [ˈkʌstəmz] .
You can then exit customs .
你 能 然后 出口 海关 .

即可出关。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [ˈfɑːðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] . "
" Father , there's no need for that . "
" 父亲 , 有 不 需要 为了 那 . "

“父王不必如此，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [brɑːnz] [ˈtæləsmən] ,
According to the bronze talisman ,
根据 到 这 青铜 护符 ,

若照铜符，

[aɪ][hæv; həv] [dɪˈleɪd] [maɪ] [ˈfɑːðəz] [rɪˈtɜːrn] .
I have delayed my father's return .
我 有 延迟 我的 父亲的 返回 .

有误父王归期。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːrdʒənt][ænd; ənd] [ˈpresɪŋ] .
The situation is urgent and pressing .
这 情况 是 紧迫的 和 紧迫 .

如今事急势迫，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [mɔːr] [truːps] [maɪt] [əˈraɪv] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Fearing that more troops might arrive from behind .
恐惧 那 更多的 军队 可能 到达 从 在后面 .

恐後面又有兵来，

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən] [ʌnˈsɔːlɪvəbl] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Ultimately , it was an unsolvable situation .
最终 , 它 曾是 一个 无法解决 情况 .

终是不了之局。

[wʌns] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈkæərɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] , [ðeɪ] [fluː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] .
Once the child carried his father , they flew out of the five passes .
一次 这 孩子 携带 他的 父亲 , 他们 飞翔 出去 的 这 五 通过 .

待孩儿背父王一时飞出五关，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfɜːrðər] [ˈtrʌb(ə)] .
To avoid further trouble .
到 避免 更远 麻烦 .

免得又有事端。”

[kɪŋ] [wen] [hɜːrd] :
King Wen heard :
国王 温 听到 :

文王听说：

[maɪ] [ˈsʌnz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [ɡʊd] .
My son's words are good .
我的 儿子的 字 是 好的 .

“我儿话虽是好，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [hɔ:rs] [get] [aʊt] ?
How can this horse get out ?
如何 能 这 马 得到 出去 ?

此马如何出得去？ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [ˈfɑ:ðər] , [pli:z] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] . "
" Father , please go out of the pass . "
" 父亲 , 请 去 出去 的 这 经过 . "

“父王且顾出关，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪz] [ˈtrɪviəl] .
The matter of horses is trivial .
这 事情 的 马匹 是 琐碎的 .

马匹之事甚小。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

[ðɪs] [hɔ:rs] [hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
This horse has been with me through thick and thin for seven years .
这 马 有 到过 和 我 通过 厚的 和 薄的 为了 七 年 .

“此马随我患难七年，

[ɪf] [wi;; wi] [əˈbændən] [hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] ,
If we abandon him today ,
如果 我们 放弃 他 今天 ,

今日一旦弃他，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu;; tə][du:] [ðæt] ?
How could I bear to do that ?
如何 可以 我 熊 到 做 那 ?

我心何忍。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . "
" Things have come to this point . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . "

“事已到此，

[waɪ] [wʊd] [aɪ][wɔ:nt][tu;; tə][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] ?
Why would I want to do such a bad thing ?
为什么 会 我 想 到 做 这样的 一个 坏的 事物 ?

岂是好为此不良之事，

[ðə; ði] [waɪz] [ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈbændənz] [ðə; ði] [smɔ:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈɡreɪtər] [ɡʊd] .
The wise person abandons the small for the greater good .
这 明智的 人 放弃 这 小的 为了 这 更大的 好的 .

君子所以弃小而全大。”

[kɪŋ] [wen] [stept] [ˈfɔ:rwərd] , [ˈpætid] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [bæk] , [ænd; ənd] [sed] :
King Wen stepped forward , patted the horse's back , and said :
国王 温 步 向前 , 轻拍 这 马匹 后退 , 和 说 :

文王上前手拍马背曰：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ði] ['prɑ:spərəs] [ðæt] [ɑ:r; ə] [bə'nevələnt] . "
" It is not the prosperous that are benevolent . "
" 它 是 不是 这 繁荣 那 是 仁慈 " .
"非昌不仁，

[aɪ] [wɪl] [li:v] [ju:; jʊ] [bɪ'haɪnd] .
I will leave you behind .
我 将要 离开 你 在后面 .
不舍你出关，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [pə'sju:əz] [wʊd] [rɪ'tɜ:rn] ,
Fearing that the pursuers would return ,
恐惧 那 这 追击者 会 返回 ,
奈恐追兵复至，

[maɪ] [fɜ:t] [ɪz] [si:ld] .
My fate is sealed .
我的 命运 是 密封 .
我命难逃，

[aɪ] [eɪ 'em] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [naʊ] .
I am saying goodbye to you now .
我 是 说 再见 到 你 现在 .
我今别你，

[goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [du:] [æz; əz] [ju:; jʊ] [pli:z] .
Go ahead and do as you please .
去 前方 和 做 作为 你 请 .
任凭你去罢，

[tʃu:z] [ə'hʌðər] [gʊd] ['mæstər] .
Choose another good master .
选择 其他 好的 掌握 .
另择良主。”

[ˈæftər] [kɪŋ] [wen] [ˈfɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After King Wen finished speaking ,
后 国王 温 完成的 请讲 ,
文王道罢，

[ə; eɪ] ['tɪrfl] [ˌfer'wel] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
A tearful farewell to the horse .
一个 内牛满面 告别 到 这 马 .
泪别马。

[ə; eɪ] ['poʊəm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :
有诗曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] - [tu:; tə] [əd'vaɪz] [ðə; ði] ['empərər] . "
" I have been ordered to come to Chaoge to advise the emperor . "
" 我 有 到过 订购 到 来 到 - 到 建议 这 皇帝 " .
“奉敕朝歌来谏主，

[tɒŋ] ['wu:li] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [fɔ:r; fər] ['sev(ə)n] ['jɪz] .
Tong Wuli was imprisoned for seven years .
童 wuli 曾是 被监禁 为了 七 年 .
同吾里七年囚，

[ˈæftər] ['pɑ:rtɪŋ] [weɪz] [ɪn] [lɪntɒŋ] , [aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] .
After parting ways in Lintong, I returned to the west .
后 离别 方式 在 林桐 , 我 返回 到 这 西方 .
临潼一别归西地，

[jʊː; jɔ̃][ɑːr; əɹ] [fri:] [tuː; tə] [tʃuːz] [jɔ̃r; jəɹ] [əˈliːdʒəns] .
You are free to choose your allegiance .
你 是 自由的 到 选择 你的 忠诚 .
任你逍遥择主投。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :
且说雷震子曰：

" [ˈfɑːðəɹ] , [ˈhɜːrɪ] ! "
" Father , hurry ! "
" 父亲 , 匆忙 ! "
“父王快些！

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [ðer; ðəɹ][fɔːr; fəɹ] [lɔːŋ] .
There's no need to stay there for long .
有 不 需要 到 停留 那里 为了 长的 .
不必久羁。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :
文王曰：

" [bɪˈhaɪnd][maɪ] [bæk] , "
" Behind my back , "
" 在后面 我的 后退 , "
“背着我，

[biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .
你仔细些。”

[kɪŋ] [wen] [leɪ] [ɑːn] [leɪ] - [bæk] .
King Wen lay on Lei Zhenzi's back .
国王 温 躺在 雷 - 后退 .
文王伏在雷震子背上，

[kiːp] [ˌaɪ ˈtiː] [kloʊzɪd] [fɔːr; fəɹ] [tuː] [deɪz] .
Keep it closed for two days .
保持 它 关闭 为了 二 天 .
把二日紧闭，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
Hearing the wind ,
听力 这 风 ,
耳闻风声，

[ɪn][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
In no more than a moment ,
在 不 更多的 比 一个 片刻 ,
不过一刻，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [pæst] [faɪv] [ˈlevlz] .
We have already passed five levels .
我们 有 已经 通过了 五 级别 .
已出了五关。

[wiː; wi] [ˈləndɪd] [æt; ət][dʒɪndʒɪ] [rɪdʒ] .
We landed at Jinji Ridge .
我们 登陆 在 金吉 岭 .
来到金鸡岭落将下来，

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [ˈfɑːðər] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] . "
" Father has already passed through the five passes . "
" 父亲 有 已经 通过了 通过 这 五 通过 . "

“父王已出五关了。”

[kɪŋ] [wen] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
King Wen opened his eyes .
国王 温 打开 他的 眼睛 :

文王睁开二目，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi][ˈloʊk(ə)] .
It is known to be local .
它 是 已知 到 是 当地的 :

已知是本土，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [təˈdeɪ] [aɪ] [siː] [maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] [əˈɡen] . "
" Today I see my hometown again . "
" 今天 我 看 我的 家乡 再次 . "

“今日复见我故乡之地，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [streŋθ] .
It was all thanks to the child's strength .
它 曾是 全部 谢谢 到 这 孩子的 力量 :

皆赖孩儿之力。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [ˈfɑːðər] , [teɪk] [ker] [ʌv; əv][jɜː; jər] [ˈfjuːtʃər] . "
" Father , take care of your future . "
" 父亲 , 拿 关心 的 你的 未来 . "

“父王前途保重，

" [aɪ][mʌst; məst] [naʊ] [teɪk] [maɪ] [liːv] . "
" I must now take my leave . "
" 我 必须 现在 拿 我的 离开 . "

孩儿就此告归。”

[kɪŋ] [wen] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
King Wen asked in surprise :
国王 温 问 在 惊喜 :

文王惊问曰：

" [maɪ] [sʌn] , [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [əˈbændən] [em ˈiː] [hæfˈweɪ] ? "
" My son , why did you abandon me halfway ? "
" 我的 儿子 , 为什么 做过 你 放弃 我 半 ？ "

“我儿你为何中途抛我，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何说？ ”

[lei] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][maɪ][ˈmæstər] , "
" By order of my master , "
" 经过 命令 的 我的 掌握 , "

“奉师父之命，

[stɑːp][ðə; ði] [kɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
Stop the king from leaving the pass to rescue his father .
停止 这 国王 从 离开 这 经过 到 救援 他的 父亲 .

止救父王出关，

[ðeɪ] [ðen] [rɪˈtʊːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪv] .
They then returned to the mountain cave .
他们 然后 返回 到 这 山 洞穴 .

即归山洞。

[aɪ] [dər] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [naʊ] .
I dare not disobey now .
我 敢 不是 违 现在 .

今不敢有违，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [feɪl][maɪ] [ˈtiːtʃəz] [ədˈvaɪs] .
I fear I will fail my teacher's advice .
我 害怕 我 将要 失败 我的 老师的 建议 .

恐负师言，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] .
The child is guilty .
这 孩子 是 有罪的 .

孩儿有罪。

[ˈfɑːðər] [rɪˈtʊːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhoʊmlænd] [fɜːrst] .
Father returned to his homeland first .
父亲 返回 到 他的 家园 第一的 .

父王先归家国，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ləːnz] [ɔːl] [ðə; ði][aːts][ʌv; əv][ˈdɑʊɪzəm] .
The child learns all the arts of Taoism .
这 孩子 学习 全部 这 艺术 的 道教 .

孩儿学全道术，

[ðeɪ] [suːn] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They soon descended the mountain .
他们 很快 下降 这 山 .

不久下山，

[aɪ][baʊ; boʊ] [əˈɡen] [tuː; tə][jɔː; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈkaʊntənəns] .
I bow again to your esteemed countenance .
我 弓 再次 到 你的 尊敬的 面容 .

再拜尊颜。”

[lei] - [kaʊˈtaʊd] .
Lei Zhenzi kowtowed .
雷 - 叩头 .

雷震子叩头，

[hiː; hi] [ˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm] [kɪŋ] [wen] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
He parted from King Wen with tears in his eyes .
他 分手了 从 国王 温 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

与文王泪而别。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是 恰恰 :

正是:

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈsɔərəʊz] [ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
All the sorrows and sufferings in the world ,
全部 这 悲伤 和 苦难 在 这 世界 ,
世间万般哀苦事,

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [deθ] [ɔːr] [ˌsepəˈreɪʃn] [ɪn][laɪf] .
It's nothing more than death or separation in life .
它是 没有什么 更多的 比 死亡 或者 分离 在 生活 :
无非死别与生离。

[leɪ] - [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [ˈmæstɜːz] [kəˈmænd] [ɪz][nɑːt]
Lei Zhenzi's return to Zhongnan Mountain to fulfill his master's command is not
雷 - 返回 到 中南 山 到 实现 他的 硕士学位 命令 是 不是
[ˈmenʃ(ə)nd] [hɪr] .
mentioned here .
提及 这里 :

雷震子回终南山覆师父之命不题。

[naʊ] , [kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [əˈləʊn] ,
Now , King Wen was alone ,
现在 , 国王 温 曾是 独自的 ,

且说文王独自一人,

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈhɔːrsɪz] .
There were no horses .
那里 是 不 马匹 :

又无马匹,

[ˈwɔːkɪŋ] [ɔːl] [deɪ] ,
Walking all day ,
步行 全部 天 ,

步行一日,

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][oʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
King Wen was old and frail .
国王 温 曾是 老的 和 脆弱 :

文王年纪高迈,

[ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [wʌz; wəz] [ˈɑːrdʒuəs] .
The journey was arduous .
这 旅行 曾是 艰巨 :

跋履艰难。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] , [aɪ] [keɪm] [əˈkrɔːs] [æn; ən] [ɪn] .
As dusk fell , I came across an inn .
作为 黄昏 跌倒 , 我 来了 穿过 一个 客栈 :

抵暮见一客舍,

[kɪŋ] [wen] [steɪd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] .
King Wen stayed at an inn for the night .
国王 温 入住 在 一个 客栈 为了 这 夜晚 :

文王投店歇宿,

[wiː; wi] [wɪl] [dɪˈpɑːrt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We will depart the next day .
我们 将要 离开 这 下一个 天 :

次日起程,

[ˈlækɪŋ] [fʌndz]
Lacking funds
缺乏 资金

囊乏无资，

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

店小二曰：

" [ru:m] [ænd; ənd] [fu:d] [ɪk'spensɪz] "
" Room and food expenses "
" 房间 和 食物 开支 "

“歇房与酒饭钱，

[waɪ] [nɑ:t] [gɪv] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [ˈpenɪ] ?
Why not give a single penny ?
为什么 不是 给 一个 单身的 一分钱 ?

为何一文不与？ ”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [aɪ] [keɪm] [hɪr] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [ˈemptɪnəs] ,
" I came here because of emptiness ,
" 我 来了 这里 因为 的 空虚 ,

“因空乏到此，

[lets] [ki:p] [ðæt] [ɪn][maɪnd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's keep that in mind for now .
我们来吧 保持 那 在 头脑 为了 现在 :

权且暂记，

" [wʌns] [aɪ 'ti:] [ə'raɪvz] [ɪn] - , [send] [ˈsʌmwʌn] [neɪmd] [dʒi:ɑ:li][tu:; tə] [drɪ'livər] [aɪ 'ti:] . "
" Once it arrives in Xiqi , send someone named Jiali to deliver it . "
" 一次 它 到达 在 - , 发送 某人 命名 佳丽 到 递送 它 . "

俟到西岐着人加利送来。”

[ðə; ði] [ˈweɪtər] [ˈæŋgrəli] [sed] :
The waiter angrily said :
这 服务员 愤怒地 说 :

店小二怒曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] . "
" This place is different from other places . "
" 这 地方 是 不同的 从 其他 地方 : "

“此处比别处不同，

[wi:; wi][ɪn] - [ˈkænɑ:t] [ækt] [ˈrekləsli] .
We in Xiqi cannot act recklessly .
我们 在 - 不能 行为 鲁莽地 :

俺西岐撒不得野，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [fu:l] [ˈpi:p(ə)] .
You can't fool people .
你 不能 傻子 人们 :

骗不得人，

[ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ʒ:boʊ] , [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , [trænsˈfɔ:md] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ]
The Marquis of Xibo , for a thousand years , transformed the people with
这 侯爵 的 西伯 , 为了 一个 千 年 , 转变 这 人们 和
[bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ;
benevolence and righteousness ;
仁 和 义 ;
西伯侯千岁以仁义而化万民；

[pəˈdestriənz] [ɡɪv] [wei] .
Pedestrians give way .
行人 给 方式 .
行人让路，
[noʊ][wʌn] [ˈpɪks] [ʌp] [bɔ:st] [ˈaɪtəmz][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
No one picks up lost items on the road .
不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 .
道不拾遗，

[dɔ:z] [ɑ:r; ə] [left] [ʌnˈlɔ:kt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 .
夜不闭户，
[meɪ] [ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɔ:ˈsperəti] .
May all people live in peace and prosperity .
可能 全部 人们 居住 在 和平 和 繁荣 .
万民安生乐业，

[ðə; ði][væst][ænd; ənd] [braɪt] [ˈhevəns] ,
The vast and bright heavens ,
这 广阔的 和 明亮的 天 ,
湛湛尧天，
[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [ˈbraɪtli] .
The sun shines brightly .
这 太阳 闪耀 明亮地 .
朗朗舜日。

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ˈprɔ:pərli] .
Take out the money properly .
拿 出去 这 钱 适当地 .
好好拿出银子，
[aɪ] [ʌndərˈstænd] , [soʊ] [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] .
I understand , so I'll teach you .
我 理解 , 所以 患病的 教 你 .
算还明白教你去，

[ɪf] [dɪˈleɪd] ,
If delayed ,
如果 延迟 ,
若是迟延，
[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [sæn] [jɪʃɛŋ] .
He was sent to Xiqi to see the Grand Master San Yisheng .
他 曾是 发送 到 - 到 看 这 盛大 掌握 圣 益生 .
送到西岐见上大夫散宜生老爷，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪˈɡrets] [ðen] .
It was too late for regrets then .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 然后 .
那时悔之晚矣。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰:

" [aɪ] [wɪl] ['nevər] [breɪk] [maɪ] ['prɑ:mɪs] . "
" **I will never break my promise** . "
" 我 将要 绝不 休息 我的 承诺 . "

“我决不失信。”

[ðə; ðɪ] [ʃɑ:p] ['oʊnər] [keɪm] [aʊt] [ænd; ɐnd] [æskt] :
The shop owner came out and asked :
这 店铺 所有者 来了 出去 和 问 :

只见店主人出来问道:

" [wɒts] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] [ə'baʊt] ? "
" **What's all the commotion about** ? "
" 是什么 全部 这 骚动 关于 ? "

“为何事吵嚷？”

[ðə; ðɪ] ['weɪtər] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [oʊd] ['mʌni] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [mi:l] .
The waiter explained that King Wen owed money for his meal .
这 服务员 解释 那 国王 温 欠款 钱 为了 他的 一顿饭 .

店小二把文王欠少饭钱说了一遍。

[ðə; ðɪ] ['ʃɑ:pki:pər] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] ['veri] [oʊld] ,
The shopkeeper saw that King Wen was very old ,
这 店主 锯 那 国王 温 曾是 非常 老的 ,

店主人见文王年虽高迈,

[aʊt'stændɪŋ] [ə'pɪrəns] [ænd; ɐnd] ['spɪrɪt]
Outstanding appearance and spirit
杰出的 外貌 和 精神

精神相貌不凡,

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰:

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][tu:; tə] - ? "
" **What brings you to Xiqi** ? "
" 什么 带来 你 到 - ? "

“你往西岐来做甚麽事？”

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][noʊ]['træv(ə)l] [ɪk'spens] ?
Why is there no travel expense ?
为什么 是 那里 不 旅行 费用 ?

因何盘费也无？

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ju:; jʊ] .
I don't know you .
我 不 知道 你 .

我又不相识你，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'membər]
How to remember
如何 到 记住

怎麽记

[mi:l] ['mʌni] ,
Meal money ,
一顿饭 钱 ,

饭钱，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['klɪrli] ,
To put it clearly ,
到 放 它 清楚地 ,

说得明白，
[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'membər] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Only then can I remember it with you .
仅有的 然后 能 我 记住 它 和 你 .
方可与你去记。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :
“文王曰:”

[ʃɑ:p] [ˈoʊnər] !
Shop owner !
店铺 所有者 !
店主人!

[aɪ][eɪ 'em] [nʌn] ['lðər] [ðæən; ðən] ,
I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ,
我非别人，

[hi; hi][wʌz; wəz] [nʌn] ['lðər] [ðæən; ðən][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ʒɪˈboʊ] .
He was none other than the Marquis of Xibo .
他 曾是 没有任何 其他 比 这 侯爵 的 西伯 .
乃西伯侯是也。

[ɪm'prɪznd] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n] ['jɪrɪz] ,
Imprisoned for seven years ,
被监禁 为了 七 年 ,
因囚里七年，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['pɑ:rd(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
He was granted a pardon by the Emperor and allowed to return to his
他 曾是 的确 一个 赦免 经过 这 皇帝 和 允许 到 返回 到 他的
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

蒙圣恩赦宥归国，
['fɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [sʌn] [leɪ] - ['reskju:d] [em 'i:][frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] .
Fortunately , my son Lei Zhenzi rescued me from the five passes .
幸运的是 , 我的 儿子 雷 - 获救 我 从 这 五 通过 .
幸逢吾儿雷震子救我出五关，

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði][sæk][ɪz] ['empti] .
Therefore , the sac is empty .
所以 , 这 囊 是 空的 .
因此囊内空虚，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'membər] [juː; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I will remember you for a few days .
我 将要 记住 你 为了 一个 很少 天 .
权记你数日。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ə'raɪv] [ɪn] - [ænd; ənd][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz] [sent] [tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [aɪ 'ti:] .
Wait until I arrive in Xiqi and an official is sent to deliver it .
等待 直到 我 到达 在 - 和 一个 官方的 是 发送 到 递送 它 .
俟吾到西岐差官送来，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [bɪ'treɪ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
We will never betray each other .
我们 将要 绝不 背叛 每个 其他 :

决不相负。

" [ðə; ði] ['ʃɑːpkiːpər] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːrkwɪs][ʌv; əv][zːboʊ] . . . "
" The shopkeeper heard that the Marquis of Xibo . . . "
" 这 店主 听到 那 这 侯爵 的 西伯 . . . "

“那店家听得西伯侯，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] ;
He hurriedly prostrated himself in worship ;
他 匆匆 俯卧 他自己 在 崇拜 ;

慌忙倒身下拜；

[ˈvɜːrb(ə)l] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] !
Long live the King !
长的 居住 这 国王 !

大王千岁！

[ðə; ði] ['piːpəlz] ['neɪkɪd] [aɪz] ,
The people's naked eyes ,
这 人们的 裸 眼睛 ,

子民肉眼，

[hiː; hi][hæz; həz] [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz]['duːti][tuː; tə] ['praːpərli] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['empərər] .
He has failed in his duty to properly receive the emperor .
他 有 失败的 在 他的 责任 到 适当地 收到 这 皇帝 .

有失接驾之罪。

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'saɪd] [ə'gen] .
Please invite the king inside again .
请 邀请 这 国王 里面 再次 .

复请大王入内，

[ˈɔːfərɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [brɔːθ]
Offering wine and broth
提供 葡萄酒 和 肉汤

进献壶浆，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['pɜːrsənəli] ['eskoʊtɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
The people personally escorted the king back to his country .
这 人们 亲自 护送 这 国王 后退 到 他的 国家 .

子民亲送大王归国。

[kɪŋ] [wen] [æskt] :
King Wen asked :
国王 温 问 :

“文王问曰：”

[wʌt] [ɪz][jɜː; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

你姓甚名谁？

[ðə; ði] [ʃɑːp] ['oʊnər] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

“店主人曰：”

[ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['ʃen] , ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['dʒi:] .

The subject's surname is Shen , given name is Jie .
这 主题的 姓 是 沈 , 给定 姓名 是 杰 .

子民姓申名杰，

[ðeɪ] [lɪvd] [hɪr] [fɔ:r; fər][faɪv] [dʒɛnə'eɪʒənz] .

They lived here for five generations .
他们 居住地 这里 为了 五 几代人 .

五代世居於此。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

King Wen was overjoyed .
国王 温 曾是 欣喜若狂 .

“文王大喜，

['ʃen] ['dʒi:][wʌz; wəz] [æskt] :

Shen Jie was asked :
沈 杰 曾是 问 :

问申杰曰：“

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɔ:rs] [aɪ][kæən; kən] ['bɔ:roʊ] [soʊ][aɪ][kæən; kən] [raɪd] [,aɪ 'ti:] ?

Do you have a horse I can borrow so I can ride it ?
做 你 有 一个 马 我 能 借 所以 我 能 骑 它 ?

你可有马借一匹与我骑了好行，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəmli] [ə'pɑ:n][jʊr; jər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jʊr; jər] ['kʌntri] .

I will repay you handsomely upon your return to your country .
我 将要 偿还 你 英俊地 之上 你的 返回 到 你的 国家 .

俟归国必当厚谢。

['ʃen] ['dʒi:] [sed] :

Shen Jie said :
沈 杰 说 :

“申杰曰：“

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [frʌm; frəm] [smɔ:l] ['haʊshəʊldz] .

The people are all from small households .
这 人们 是 全部 从 小的 家庭 .

子民皆小户之家，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] ['hɔ:rsɪz] ?

Are there any horses ?
是 那里 任何 马匹 ?

那有马匹？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['dɑ:ŋki] [ðæt] [graɪndz]['flaʊər][æt; ət] [hoʊm] .

There's a donkey that grinds flour at home .
有 一个 驴 那 研磨 面粉 在 家 .

家下有磨面驴儿，

['taɪdi] [ʌp] [ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ænd]['braɪd(ə)l] .

Tidy up the saddle and bridle .
整齐的向上 这 鞍 和 辔 .

收拾鞍辔，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [meɪ] [aɪ] [,tempərərəli] ['træv(ə)l] [hɪr] ?

Your Majesty , may I temporarily travel here ?
你的 威严 , 可能 我 暂时地 旅行 这里 ?

大王暂借此行，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ə'tend] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ['kloʊsli] .

The servants attend to him closely .
这 仆人 出席 到 他 密切 .

小人亲随伏侍。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] ['grɛtli] [pli:zd] .
King Wen was greatly pleased .
国王 温 曾是 非常 高兴 .

“文王大悦，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] ,
After leaving Jinji Ridge ,
后 离开 金吉 岭 ,

离了金鸡岭，

[ˈæftər] ['pæsɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After passing Shouyang Mountain ,
后 通过 寿阳 山 ,

过了首阳山，

[ðeɪ] ['trævlɪd] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪd] [baɪ] [naɪt] .
They traveled by day and rested by night .
他们 旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

一路上晓行夜宿。

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['ɔ:təm] ['weðər] ,
Taking advantage of the late autumn weather ,
采取 优势 的 这 晚的 秋天 天气 ,

时借深秋天气，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A golden wind was blowing .
一个 金的 风 曾是 吹 .

只见金风飒飒，

[ðə; ði][ˈmeɪp(ə)] ['fɔ:ɾɪst] [ɪz] [ʌʃ] [ænd; ənd] [ɡri:n] ;
The maple forest is lush and green ;
这 枫 森林 是 郁郁葱葱 和 绿色的 ;

枫林翠色；

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [wɜ:rθ] ['si:ɪŋ] .
The scenery is worth seeing .
这 风景 是 值得 看到 .

景物虽是堪观，

[bʌt; bət][ə'læəs] , [ðə; ði][koʊld] [wɪnd] [ænd; ənd] ['mɔ:ɾnf(ə)] [ˈkrəʊz] . . .
But alas , the cold wind and mournful crows . . .
但 唉 , 这 寒冷的 风 和 悲哀 乌鸦 . . .

怎奈寒乌悲风，

[ðə; ði] ['kɾɪkɪts] [tʃɜ:pt] ['mɔ:ɾnfəli] .
The crickets chirped mournfully .
这 蟋蟀 啁啾 悲伤地 .

蛩声惨切。

[mɔ:ˈroʊvər] , [zɜ:bʊʊ][hæd; həd] [lɔ:ŋ] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .
Moreover , Xibo had long been away from his hometown .
而且 , 西伯 有 长的 到过 离开 从 他的 家乡 .

况西伯早是久离故乡，

['si:ɪŋ] [ðɪs] ['si:nəri] ,
Seeing this scenery ,
看到 这 风景 ,

睹此一片景色，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] ?
How can one find peace of mind ?
如何 能 一 寻找 和平 的 头脑 ?

心中如何安泰？

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [tuː; tə] - [raɪt] [ə'weɪ] .
I wish I could get to Xiqi right away .
我 希望 我 可以 得到 到 - 正确的 离开 :

恨不得一时就到西岐，

[ri:'juːniən] [wɪð; wɪθ] ['mʌðər] , [sʌn] , [ænd; ənd] ['hʌzbənd]
Reunion with mother , son , and husband
团圆 和 母亲 , 儿子 , 和 丈夫

与母子夫妻相会，

[tuː; tə] [suːð] [maɪ] ['sɑːrəʊ] .
To soothe my sorrow .
到 舒缓 我的 悲哀 :

以慰愁怀。

[wiː; wi] [wɪl] [liːv] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
We will leave aside the story of King Wen on the road .
我们 将要 离开 旁边 这 故事 的 国王 温 在 这 路 :

按下文王在路不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kɪŋ] [wenz] ['mʌðər] , [taɪ] ['dʒɑːŋ, dʒi:'ɑːŋ] .
Now , let's talk about King Wen's mother , Tai Jiang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 国王 温的 母亲 , 泰 江 :

且说文王母太姜，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][zːboʊ][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Thinking of Xibo in the palace ,
思维 的 西伯 在 这 宫殿 ,

在宫中思想西伯，

['sʌd(ə)nli] [θɪːz] [gʌsts] [ʌv; əv] [wɪnd] [pæst] [baɪ] .
Suddenly three gusts of wind passed by .
突然 三 阵风 的 风 通过了 经过 :

忽然风过叁阵，

[aɪ 'tiː][iːv(ə)n] [ɪn'kluːdɪd] [ə; eɪ] [rɔːr] ;
It even included a roar ;
它 甚至 包括 一个 吼 ;

竟带吼声；

[taɪ] ['dʒɑːŋ, dʒi:'ɑːŋ] ['ɔːrdərd] [hɜːr; həʀ] [meɪd] [tuː; tə][bɜːrn] ['ɪnsens] .
Tai Jiang ordered her maid to burn incense .
泰 江 订购 她 女佣 到 烧伤 香 :

太姜命侍儿焚香，

[teɪk] ['mʌni] [tuː; tə] [ɪn'tɜːrprət] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] ['nʌmbərz] .
Take money to interpret the innate numbers .
拿 钱 到 解释 这 先天 数字 :

取金钱演先天数，

[aɪ] [nuː] [ðæt] [zːboʊ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn] - [ɑːn][ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [taɪm]
I knew that Xibo had arrived in Xiqi on a certain day and at a certain time
我 知道 那 西伯 有 到达的 在 - 在 一个 肯定 天 和 在 一个 肯定 时间
:
:
:

早知西伯某日某时已至西岐。

- [ɪz] ['veri] ['hæpi] ,
Taijiang is very happy ,
- 是 非常 快乐的 ,

太姜大喜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdəd] [ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈprɪnsəz] [tuː; tə][gʊʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði]
He hurriedly ordered all officials and princes to go to Xiqi to welcome the
他 匆匆 订购 全部 官员 和 王子们 到 去 到 - 到 欢迎 这
[ˈempərər] .
emperor .
皇帝 .

忙传令百官众世子往西岐接驾。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmæstərz] , [wɜːr; wər]
All the civil and military officials , as well as the young masters , were
全部 这 民用 和 军队 官员 , 作为 出色地 作为 这 年轻的 大师 , 是
[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
overjoyed .
欣喜若狂 .

众文武与各位公子无不欢喜，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

人大人悦。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)][ʌv; əv] - [led] [ʃiːp] [ænd; ənd] [ˈkærid] [waɪn] .
The people of Xiqi led sheep and carried wine .
这 人们 的 - 引领 羊 和 携带 葡萄酒 .

西岐万民牵羊担酒，

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [bɜːrn] [ˈɪnsens] .
Every household burns incense .
每一个 家庭 烧伤 香 .

户户焚香，

[ə; eɪ] [ˈmɪsti] [heɪz] [swept] [əˈbːŋ] [ðə; ði] [pæθ] ;
A misty haze swept along the path ;
一个 蒙蒙 阴霾 扫荡 沿着 这 小路 ;

氤氲拂道；

[ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] [sʌnz] ,
Civil and military officials and noble sons ,
民用 和 军队 官员 和 高贵 儿子们 ,

文武百官与各位公子，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɔːr] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ɔːˈspɪʃəs] [roʊb] .
Each of them wore a bright red auspicious robe .
每个 的 他们 穿着 一个 明亮的 红色的 吉祥 长袍 .

各穿大红吉服。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [boʊnz] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːtli] [ˌriːjuˈnaɪtɪd] .
At this point , the bones and flesh are completely reunited .
在 这 观点 , 这 骨头 和 肉 是 完全地 重聚 .

此时骨肉完聚，

[ˈdræɡən] [ænd; ənd][ˈtaɪɡər] [ˌriːˈjuːniən]
Dragon and Tiger Reunion
龙 和 老虎 团圆

龙虎重逢，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌbəlz] [ðə; ði][dʒɔɪ] .
It doubles the joy .
它 双打 这 喜悦 .

倍增喜气。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [riˈdʒɔɪst] [ænd; ənd] [left] - . "
" **The people rejoiced and left Xiqi** . "
" 这 人们 欣喜若狂 和 左边 - . "

“万民欢忭出西岐，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈkæriɪdʒ] [æz; əz][aɪ ˈti:] [ˈpa:sɪz] [θru:] [ðə; ði] [naɪn] [roʊdz] ;
Welcoming the dragon carriage as it passes through the nine roads ;
欢迎 这 龙 运输 作为 它 通过 通过 这 九 道路 ;

迎接龙车过九逵；

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
Seven years have passed since then .
七 年 有 通过了 自从 然后 :

里七年今已满，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈru:stər] [ˈbæt(ə)l] [ˈendɪd] [ðə; ði] [rɪˈlentləs] [pərˈsu:t] .
The Golden Rooster Battle ended the relentless pursuit .
这 金的 公鸡 战斗 结束 这 狠 追逐 :

金鸡一战断穷追。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [meɪ] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈvɜ:rtʃu:] [sərˈpæs] [ðæt] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʌn] .
From now on, may our virtue surpass that of Yao and Shun .
从 现在 在 , 可能 我们的 美德 超过 那 的 姚 和 回避 :

从今圣化过尧舜，

[æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈempaɪər][ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] .
At present, the foundation of the empire is established at the Lingtai .
在 展示 , 这 基础 的 这 帝国 是 已确立的 在 这 灵台 :

目下灵台立帝基；

[ðə; ði][dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈgoʊldən][eɪdʒ][fɔ:r; fər] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] .
The Zhou Dynasty was a golden age for virtuous and capable people .
这 周 王朝 曾是 一个 金的 年龄 为了 有德行的 和 有能力的 人们 :

自古贤良周代盛，

" [jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempaɪərər] [ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] [ˈempɜ:zɪz] [ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ] [pi:s]
" **Your subject is loyal to the emperor and sees the emperor's favor with peace**
" 你的 主题 是 忠诚 到 这 皇帝 和 看到 这 皇帝的 偏爱 和 和平

[ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] . "
and prosperity . "
和 繁荣 :

臣忠君正见雍熙。”

[naʊ] , [kɪŋ] [wen] [ænd; ənd] [ˈʃen] [ˈdʒi:] [ˈtrævlɪd] [tu:; tə] - .
Now, King Wen and Shen Jie traveled to Xiqi .
现在 , 国王 温 和 沈 杰 旅行 到 - :

且说文王同申杰往西岐来，

[ˈtrævlɪd] [ˈmeni] [pæðz] ,
Traveled many paths ,
旅行 许多 路径 ,

行了许多路径，

[aɪ] [si:] [maɪ][oʊld] [hoʊm] [əˈɡen] .
I see my old home again .
我 看 我的 老的 家 再次 :

依然又见故园。

[kɪŋ] [wen] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['sa:roʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
King Wen felt a pang of sorrow in his heart .
国王 温 毛毡 一个 疼痛 的 悲哀 在 他的 心 .
文王不觉心中凄然，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [deɪz] [ʌv; əv] - ,
Thinking back to the days of Chaoge ,
思维 后退 到 这 天 的 - ,
想昔日朝歌之时，

[ˈhævɪŋ] ['sʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] ,
Having suffered such a great calamity ,
拥有 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 ,
遭此大难，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , he returned today .
不料 , 他 返回 今天 .
不意今日回归，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bɪn] ['sev(ə)n] ['jɪrz] .
It has been seven years .
它 有 到过 七 年 .
已是七载，

[ðə; ðɪ] [gri:n] [hɪlz] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The green hills remain unchanged .
这 绿色的 丘陵 保持 未更改 .
青山依旧，

[ðə; ðɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɪz][noʊ] [bɜ:ŋɡər] [ðə; ðɪ] [seɪm] .
The person is no longer the same .
这 人 是 不 更长 这 相同的 .
人面已非。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] ['saɪɪŋ] ,
Just as he was sighing ,
只是 作为 他 曾是 叹息 ,
正嗟叹间，

[tu:] [red] [poʊlz] [wɜ:ɹ; wər]['vɪzəb(ə)l] ,
Two red poles were visible ,
二 红色的 杆子 是 可见的 ,
只见两杆红招展，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bæŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kænən] ,
With a bang of the cannon ,
和 一个 砰 的 这 大炮 ,
大炮一声，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
A group of people emerged .
一个 团体 的 人们 出现 .
拥出一队人马。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
King Wen was overjoyed and said :
国王 温 曾是 欣喜若狂 和 说 :
文王大喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] ['welkəm] [em 'i:] . "
" This is the gathering of civil and military officials to welcome me . "
" 这 是 这 采集 的 民用 和 军队 官员 到 欢迎 我 . "
“此乃众文武来迎孤的。”

[ˈoʊnli][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz] [si:n] . . .
Only General Nangong was seen . . .
仅有的 一般的 南宫 曾是 已见 . . .

只见大将军南宫、

[ˈʌŋ] [dɑːˈfuː][sæn] [jɪʃŋ]
Shang Dafu San Yisheng
尚 大福 圣 益生

上大夫散宜生，

[aɪ ˈtiː] [əˈtræktɪd] [fɔːr] [waɪz] [men] [ænd; ənd] [eɪt] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] .
It attracted four wise men and eight outstanding talents .
它 吸引 四 明智的 男人 和 八 杰出的 天赋 .

引了四贤八俊。

[ˈθɜːrti] - [sɪks] [ˈhɪroʊz]
Thirty - six Heroes
三十 - 六 英雄

叁十六杰，

[ʃɪn] [ˈdʒiːə]
Xin Jia
新 贾

辛甲、

-
Xinmian
-

辛免、

[tuː] [ˈkreɪzi]
Too crazy
也 疯狂的

太颠、

[hɑːŋ] [jɑʊ]
Hong Yao
洪 姚

闾夭、

[tʃiː] [ɡɔːŋ] ,
Qi Gong ,
齐 锽 ,

祁公、

[jɪn] [ɡɔːŋ] ,
Yin Gong ,
阴 锽 ,

尹公、

[laɪ] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] ,
Lie down by the roadside ,
说谎 向下 经过 这 路边 ,

伏于道傍，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] , [dʒi][fɑː] , [stept] [ˈfɔːrwəd] , [nelt] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈdɑːŋki] , [ænd; ənd] [sed] :
The second son , Ji Fa , stepped forward , knelt before the donkey , and said :
这 第二 儿子 , 季 法 , 步 向前 , 跪下 前 这 驴 , 和 说 :

次子姬发近前拜伏驴前曰：

" [maɪ] [ˈfɑːðər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkæptɪv] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [lænd] , "
" My father is a captive in a foreign land , "
" 我的 父亲 是 一个 俘虏 在 一个 外国的 土地 , "

“父王羈縻异国，

[taɪm] [ænd; ənd] [mʌnθs] [tʃeɪndʒ] [ˈfri:kwəntli] .
Time and months change frequently .

时间 和 几个月 改变 频繁地 .

时月屡更，

[æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ʃer] [wʌnz] [ˈwʌrɪs] [ænd; ənd] [ˈtrʌblz] .
As a son , one should not share one's worries and troubles .

作为 一个 儿子 , 一 应该 不是 分享 一个人的 担忧 和 麻烦 .

为人子不能分忧代患，

[ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈsɪnər] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Truly a sinner in the world ,

真的 一个 罪人 在 这 世界 ,

诚天地间之罪人，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [wɪl] [fərˈɡɪv] [em ˈi:] .
I hope my father will forgive me .

我 希望 我的 父亲 将要 原谅 我 .

望父王宽恕。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][kaɪnd] [feɪs] [əˈɡen] ,
Now look at the kind face again ,

现在 看 在 这 种类 脸 再次 ,

今复观慈颜，

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪkˈstri:mli] [pli:zd] .
I am extremely pleased .

我 是 极其 高兴 .

不胜欣慰。”

[kɪŋ] [wen] , [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈtemprəmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] , [wʌz; wəz] [mu:vɪd] [tu:; tə] [terz] .
King Wen , seeing the temperament of his officials , was moved to tears .

国王 温 , 看到 这 气质 的 他的 官员 , 曾是 已搬 到 眼泪 .

文王见性子众文武不觉泪下：

" [aɪ] [fi:l] [æn; ən] [oʊvərˈwelmiŋ] [ˈsædnəs] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] [təˈdeɪ] . "
" I feel an overwhelming sadness in my heart today . "

" 我 感觉 一个 压倒 悲伤 在 我的 心 今天 . "

“孤想今日心中不胜凄然，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [hoʊm] , [jet] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hoʊm] .
I have no home , yet I have a home .

我 有 不 家 , 然而 我 有 一个 家 .

孤已无家而有家，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] .
There is a country without a country .

那里 是 一个 国家 没有 一个 国家 .

无国而有国，

[ˈhævɪŋ] [ˈmɪnɪstəz] [wɪˈðəʊt] [ˈhævɪŋ] [ˈmɪnɪstəz]
Having ministers without having ministers

拥有 部长们 没有 拥有 部长们

无臣而有臣，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wen] [wʌn][ɪz] [ˈtʃaɪldləs] .
Having a child when one is childless .

拥有 一个 孩子 什么时候 一 是 无子女 .

无子而有子。

[ˈtræpt] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [ˈɪrz] ,
Trapped for seven years ,

被困 为了 七 年 ,

陷身七载，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第36/165页

[ɪn] ['prɪzn] ,
In prison ,
在 监狱 ,

羈囚里，

[rɪ'zaɪn] [maɪ'self][tu:; tə][oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [deθ] .
resign myself to old age and death .
辞职 我 到 老的 年龄 和 死亡 .

自甘老死。

['fɔ:rtʃənətli] , [wi:; wi][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] [naʊ] .
Fortunately , we can see the light of day now .
幸运的是 , 我们 能 看 这 光 的 天 现在 .

今幸得见天日，

[wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ:ju'naɪt] [kəm'pli:tli] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
We will be able to reunite completely with you .
我们 将要 是 有能力的 到 团聚 完全地 和 你 .

与尔等复能完聚，

['si:ɪŋ] [ðɪs] ['oʊnli] [meɪd] [em 'i:] [fi:l] [sæd] .
Seeing this only made me feel sad .
看到 这 仅有的 制成 我 感觉 伤心 .

睹此反觉凄然。”

['dɑ:ktər] [sæn] [jɪʃɛŋ] [roʊt] :
Doctor San Yisheng wrote :
医生 圣 益生 写道 :

大夫散宜生启曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , ['tʃɛŋ] [tæŋ] ['ɔ:lsoʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [beɪs] [æt; ət] - . "
" **In the past , Cheng Tang also established his base at Xiatai** . "
" 在 这 过去的 , 程 唐 还 已确立的 他的 根据 在 - . "

“昔成汤亦因于夏台，

[wʌns] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Once returned to the country
一次 返回 到 这 国家

一旦还国，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [kən'sɜ:rnz] [ðə; ði] [wɜ:rlð] .
And it concerns the world .
和 它 担忧 这 世界 .

而有事于天下。

[naʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r][ɔ:rd][hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Now that our lord has returned to the country ,
现在 那 我们的 主 有 返回 到 这 国家 ,

今主公归国，

['fɜ:rðər] [ɪm'pru:v] ['vɜ:rtʃuəs] ['gʌvərnəns] ,
Further improve virtuous governance ,
更远 提升 有德行的 治理 ,

更修德政，

[ˈnə:tʃərɪŋ] [ænd; ənd] [sə'steɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Nurturing and sustaining the people
培育 和 维持 这 人们

育养生民，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 。

俟时而动，

[huː] [noʊz] [wʌt] [ðə; ði] [ˈfju:tʃər] [hoʊldz] ?
Who knows what the future holds ?
WHO 知道 什么 这 未来 持有 ？

安知今日之里，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][ðə; ði][,eks aɪ 'e] ['terəs] [ʌv; əv] [ˈjestərjɪr] ?
Is this not the Xia Terrace of yesteryear ?
是 这 不是 这 夏 阳台 的 去年 ？

非昔时之夏台乎？ ”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 。

文王曰：

" [ðə; ði] ['dɑ:ktə-z] [wɜ:rdz] . . . "
" The doctor's words . . . "
" 这 医生的 字 . . . "

“大夫之言，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][maɪ] [ə'pɪnjən] .
This is not my opinion .
这 是 不是 我的 观点 。

岂是为孤之言，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][ˈprɑ:pər] [weɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [sɜ:rɪv] [hɪz; ɪz] [su:'pɪriər] .
This is not the proper way for a subject to serve his superior .
这 是 不是 这 恰当的 方式 为了 一个 主题 到 服务 他的 优越的 。

亦非臣下事上之理。

[tʃæŋ] [[ʊd; ʒəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] ['ɡɪltɪ] .
Chang should be punished if he is guilty .
张 应该 是 受到惩罚 如果 他 是 有罪的 。

昌有罪当诛，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sperd] [frʌm; frəm] [deθ] [baɪ][dɪ'vaɪn] [greɪs] .
They were spared from death by divine grace .
他们 是 幸存 从 死亡 经过 神圣的 优雅 。

蒙圣恩而不杀，

[ɔ:'ðoo] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ə'ɡoo] ,
Although it was seven years ago ,
虽然 它 曾是 七 年 前 。

虽七载之因，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsou][ðə; ði] ['empɜ-zɜ-z] ['baʊndləs] [greɪs] .
It is also the Emperor's boundless grace .
它 是 还 这 皇帝的 无边无际 优雅 。

亦天子浩荡洪恩。

[naʊ] [ðə; ði] [ˈɔ:rf(ə)n] [ɪz] ['pɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Now the orphan is pardoned and allowed to return to his country .
现在 这 孤儿 是 赦免 和 允许 到 返回 到 他的 国家 。

今赦孤归国，

[rɪ'zʌmpj(ə)n] [ʌv; əv] [loʊd] [wɪð; wɪθ] [ˌprefə'renʃ(ə)l] [ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n]
Resumption of load with preferential compensation
恢复 的 加载 和 优惠 赔偿

复荷优偿，

[prə'moʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [kən'fɜ:rmənt] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz] ;
Promotion and conferment of titles ;
晋升 和 确认 的 标题 ；

进爵加封；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈjelʊʊ] [ˈbæt(ə)l] - [æks][ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [ˈbæənər] .
He was bestowed with a yellow battle - axe and a white banner .
他 曾是 授予 和 一个 黄色的 战斗 - 斧头 和 一个 白色的 横幅 .

赐黄钺白旄，

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [əˈθɔ:rəti] [tu:; tə] [weɪdʒ] [wɔ:r]
Having the authority to wage war
拥有 这 权威 到 工资 战争

得专征伐，

[wʌt] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈfeɪvər] [ðɪs] [ɪz] !
What extraordinary favor this is !
什么 非凡的 偏爱 这 是 ！

此何等殊恩，

[wen] [wʌn][hæz; həz] [fʊlˈfɪld] [wʌnz] [ˈdu:ti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ,
When one has fulfilled one's duty as a subject ,
什么时候 一 有 已完成 一个人的 责任 作为 一个 主题 ,

当克尽臣节，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tu:; tə][ˈhɑ:rbər] [ˈeni] [dɪsˈlɔɪlti] [ɪn] [ðɪs] [ˈlaɪftaɪm] .
I would never dare to harbor any disloyalty in this lifetime .
我 会 绝不 敢 到 港口 任何 不忠 在 这 寿命 .

此生决不敢萌二心。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈti:][bi:; bi] [kəm'perd] [tu:; tə][eks aɪ ˈe] [taɪ] ?
How can it be compared to Xia Tai ?
如何 能 它 是 比较的 到 夏 泰 ？

何得以夏台相比？

[ðə; ðɪ][ˈdɑ:ktər] [ˈsʌd(ə)nli] [sed] [ðɪs] .
The doctor suddenly said this .
这 医生 突然 说 这 .

大夫忽发此言，

[ɪz] [ðɪs] [wʌt] [tʃɑ:ŋgzi] [ˈhoʊps] [fɔ:r; fər] ?
Is this what Changzhi hopes for ?
是 这 什么 长治 希望 为了 ？

岂昌之所望哉？

[du:;][nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈgen] .
Do not speak of this again .
做 不是 说话 的 这 再次 .

此後慎勿复言也。”

[ɔ:l] [ˈminɪstəz] [ɑ:r; ər] [pli:zd] [tu:; tə] [əˈbeɪ] .
All ministers are pleased to obey .
全部 部长们 是 高兴 到 服从 .

诸臣悦服。

[dʒi][fɑ:] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [raɪd] [ɪn]
Ji Fa stepped forward and asked his father to change his clothes and ride in
季 法 步 向前 和 问 他的 父亲 到 改变 他的 衣服 和 骑 在
[ðə; ði] [ˈkæɪdʒ] .
the carriage .
这 运输 .

姬发近前请父王更衣乘辇，

[kɪŋ] [wen] [ˈfɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] :
King Wen followed his advice :
国王 温 随后 他的 建议 :

文王依其言：

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [ˈrɔɪəl] [roʊbz] [ænd; ənd] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [pæˈlənki:n] .
He changed into royal robes and rode in a palanquin .
他 已更改 进入 皇家 长袍 和 骑 在 一个 轿子 .

换了王服乘辇，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈʃen] [ˈdʒi:][tu:; tə] [ˈfɑ:lʊ] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:] - .
He ordered Shen Jie to follow him into Xiqi .
他 订购 沈 杰 到 跟随 他 进入 - .

命申杰随进西岐。

[tʃɪrɪz] [ænd; ənd] [əˈplɔ:z] [fɪld] [ðə; ði] [er] [əˈbɪ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
Cheers and applause filled the air along the way .
干杯 和 掌声 已填 这 空气 沿着 这 方式 .

一路上欢声拥道，

[ˈmju:zɪk] [pleɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] .
Music played on the sheng and huang .
音乐 玩 在 这 盛 和 黄 .

乐奏笙簧，

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [bɜ:rn] [ˈɪnsens] .
Every household burns incense .
每一个 家庭 烧伤 香 .

户户焚香，

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərf(ə)] [dekəˈreɪjəns] .
Every household is decorated with colorful decorations .
每一个 家庭 是 装饰 和 丰富多彩的 装饰 .

家家结彩。

[kɪŋ] [wen] [sæt] [ˈʌpraɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪdʒ] .
King Wen sat upright in his imperial carriage .
国王 温 卫星 直立 在 他的 帝国 运输 .

文王端坐銮舆，

[ðə; ði] [ˈdi:kənz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [laɪnd] [ʌp] .
The deacons on both sides lined up .
这 执事 在 两个都 侧面 衬里 向上 .

两边的执事成行，

[ðə; ði] [ˈkænəpi] [blɑ:kt] [aʊt] [ðə; ði] [sʌn] .
The canopy blocked out the sun .
这 树冠 已屏蔽 出去 这 太阳 .

幢蔽日，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] :
The crowd shouted :
这 人群 喊叫 :

只见众民大叫曰：

" ['sev(ə)n] ['jɪrɪz] [ə'pɑ:rt] ,
" **Seven years apart** ,
" 七年除 ,

“七年远隔，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] [si:n] [ðə; ði] ['empɜ:ɜz] [feɪs] .
I have not yet seen the Emperor's face .
我 有 不是 然而 已见 这 皇帝的 脸 .

未睹天颜，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ;
Now the King has returned to his country ;
现在 这 国王 有 返回 到 他的 国家 ;

今大王归国；

['pi:p(ə)] [əd'maɪər][hɪm; ɪm]
People admire him
人们 钦佩 他

万民瞻仰，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empɜ:ɜz] [feɪs] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] ,
Desiring to see the Emperor's face in person ,
渴望 到 看 这 皇帝的 脸 在 人 ,

欲亲睹天颜，

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['mæsɪz] [ɑ:r; ər] [pli:zd] .
The ignorant masses are pleased .
这 无知 群众 是 高兴 .

愚民欣慰。”

[kɪŋ] [wen] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ðɪs] ,
King Wen heard that the people were like this ,
国王 温 听到 那 这 人们 是 喜欢 这 ,

文王听见众民如此，

[fæn] [rouɪd][ə; eɪ] ['kerfri:] [hɔ:rs] .
Fang rode a carefree horse .
方 骑 一个 畅快 马 .

方骑逍遥马。

[ðə; ði] ['pi:pəlz] ['vɔɪsɪz] [rouz] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The people's voices rose in unison :
这 人们的 声音 玫瑰 在 齐声 :

众民声大振曰：

" [tə'deɪ] , - [hæz; həz][ə; eɪ] ['mæstər] . "
" **Today , Xiqi has a master** . "
" 今天 , - 有 一个 掌握 . "

“今日西岐有主矣。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

人人欢悦，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz] [dɪ'voutɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .
Each one is devoted to the other .
每个 一 是 奉献 到 这 其他 .

各各倾心。

[kɪŋ] [wen] [ðen] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔ:l] ['maʊnt(ə)n] [pæs] .
King Wen then emerged from the small mountain pass .
国王 温 然后 出现 从 这 小的 山 经过 .

文王方出小山口，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈnaɪnti] - [eɪt] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ðəm; ðəm] [ɑ:n] [bəuθ]
Seeing the ninety - eight civil and military officials accompanying them on both
看到 这 九十 - 八 民用 和 军队 官员 随同 他们 在 两个都
[saɪdz] ,
sides ,
侧面 ,

见两傍边文武九十八子相随，

[bʌt; bət] [wer] [ɪz] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˌji:] [ˈkaʊ, ˈkeɪ, ʊʊ] ?
But where is the eldest son , Yi Kao ?
但 在哪里 是 这 长子 儿子 , 易 高 ?

独不见长子邑考，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌfəriŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kɔ:ɪps] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpɪkld] ,
Thinking of the suffering of his corpse being pickled ,
思维 的 这 痛苦 的 他的 尸体 存在 腌制 ,
因想其醢尸之苦，

[hi:; hi] [eɪt] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tʃaɪld] .
He ate the flesh of his own child .
他 吃 这 肉 的 他的 自己的 孩子 .

里自啖子肉，

[ʌnˈkɔ:ŋəsli] , [ə; eɪ] [greɪt] [peɪn] [ʃʌ:t] [θru:] [maɪ] [hɑ:rt] .
Unconsciously , a great pain shot through my heart .
不知不觉 , 一个 伟大的 疼痛 射击 通过 我的 心 .

不觉心中大痛，

[terz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[kɪŋ] [wen] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [roub] [ænd; ənd] [sæŋ] :
King Wen covered his face with his robe and sang :
国王 温 涵盖 他的 脸 和 他的 长袍 和 唱 :

文王将衣掩面作歌曰：

" [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈdu:ti] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] , "
" To fulfill my duty as a subject , "
" 到 实现 我的 责任 作为 一个 主题 , "

“尽臣节兮，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] , [ðə; ði] [ˈmɜ:tʃənts] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
By imperial decree , the merchants went to court .
经过 帝国 法令 , 这 商人 去 到 法庭 .

奉旨朝商；

[aɪ] [ˈɔ:fər] [maɪ] [ˈɑ:nɪst] [ədˈvaɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈru:lər] .
I offer my honest advice to the ruler .
我 提供 我的 诚实的 建议 到 这 统治者 .

直谏君兮，

[wɑ:nt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] [træk] .
Want to be on the right track .
想 到 是 在 这 正确的 追踪 .

欲正纲常。

[ˈslændərəs] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [ˈɪmplɪkətɪd] [em ˈi:] .
Slandorous officials have implicated me .
诽谤 官员 有 牵涉其中 我 .

谗臣陷兮，

[bɪˈkəʒ, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd] ；
Because of the inside ；
因 为 的 这 里 面 ；

因於里；

[aɪ] [der] [nɑːt] [kəmˈpleɪn] ．
I dare not complain ．
我 敢 不 是 抱 怨 ．

不敢怨兮，

[ˈhev(ə)n] [sent] [daʊn] [kəˈlæməti] ．
Heaven sent down calamity ．
天 堂 发 送 向 下 灾 害 ．

天降其殃。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈeldə] [wʌz; wəz] [ˈfɪliəl] ．
The village elder was filial ．
这 村 庄 长 老 曾 是 孝 ．

邑考孝兮，

[tuː; tə] [əˈtoun] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [sɪnz] ；
To atone for his father's sins ；
到 赎 罪 为 了 他 的 父 亲 的 罪 孽 ；

为父赎罪；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzɪðər] ，
The sound of the zither ，
这 声 音 的 这 箏 ，

鼓琴音兮，

[tuː; tə] [ˈrɔːŋfəli] [ˈpɜːrsɪkjuːt] [ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [əˈfɪ(ə)lɪz] ．
To wrongfully persecute loyal and virtuous officials ．
到 错 误 地 迫 害 忠 诚 和 有 德 行 的 官 员 ．

屈害忠良。

[iːt] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] ，
Eat the flesh of the child ，
吃 这 肉 的 这 孩 子 ，

啖子肉兮，

[peɪn] [ˈdæmɪdʒɪz] [boʊn] [ˈmæroʊ] ；
Pain damages bone marrow ；
疼 痛 损 害 骨 骨 髓 ；

痛伤骨髓；

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜːz] [ɡreɪs] ．
I am grateful for the Emperor's grace ．
我 是 感 激 的 为 了 这 皇 帝 的 优 雅 ．

感圣恩兮，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] ．
He rose to the rank of King Wen ．
他 玫 瑰 到 这 秩 的 国 王 温 ．

位至文王。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [huː] [ˈboʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] [dɪˈzæstər] ．．．
The official who boasted of his escape from disaster ．．．
这 官 方 的 WHO 吹 嘘 的 他 的 逃 脱 从 灾 难 ．．．

夸官逃难兮，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈθʌndər] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ；
Encountering thunder on the road ；
遭 遇 雷 在 这 路 ；

路逢雷震；

[laɪf] [ɪz][nɑ:tɪ]['oʊvər] .
Life is not over .
生活 是 不是 超过 .

命不绝兮，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['hoʊmlænd] .
Fortunately , you have come to my homeland .
幸运的是 , 你 有 来 到 我的 家园 .

幸至吾疆。

[naʊ] [aɪ] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
Now I return to the West ,
现在 我 返回 到 这 西方 ,

今归西土兮，

[ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ˌri:juˈhaɪtɪd] ;
Mother and child reunited ;
母亲 和 孩子 重聚 ;

团圆母子；

[aɪ] [əˈloʊn] [ˈkænɔ:tɪ] [si:] [ðə; ði] [ˈsɪti:z] [ˈru:lər] .
I alone cannot see the city's ruler .
我 独自的 不能 看 这 城市的 统治者 .

独不见邑考兮，

" [hɪz; ɪz][ˈlɪvər][ænd; ənd] [ɪnˈtestɪnz] [wɜ:r; wər] [ˈætərd] . "
" His liver and intestines were shattered . "
" 他的 肝 和 肠子 是 破碎 . "

碎裂肝肠。”

[ˈæftər] [kɪŋ] [wen] [ˈfɪniʃt] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] ,
After King Wen finished composing the song ,
后 国王 温 完成的 构成 这 歌曲 ,

文王作歌罢，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [aɪ ˈti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌt] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ！ "

“痛杀我也。”

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [ˈkerfri:] [hɔ:rs] .
He fell off his carefree horse .
他 跌倒 离开 他的 畅快 马 .

跌下逍遥马来，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpər] ;
Face as white as paper ;
脸 作为 白色的 作为 纸 ;

面如白纸；

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
The Crown Prince and all the civil and military officials were in a panic .
这 王冠 王子 和 全部 这 民用 和 军队 官员 是 在 一个 恐慌 .

慌坏世子并文武诸人，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [helpt] [hɜ:r; həɹ][ʌp] .
He quickly helped her up .
他 迅速地 帮助 她 向上 .

急忙扶起，

[ˈhoʊldɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][maɪ][ɑ:rmz]
Holding him in my arms
保持 他 在 我的 武器

拥在怀中，

[hi:; hi] [tʊk] [ˈsevrəl] [sɪps][ʌv; əv] [ti:] [ɪn] [kwɪk] [sək'seɪ(ə)n] .
He took several sips of tea in quick succession .
他 采取 一些 啜饮 的 茶 在 快的 演替 .

连取茶汤连灌数口，

[ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [wɪ'dɪn] [kɪŋ] [wenz] [twelv] - ['stɔ:ri] ['taʊər] .
A sound was heard from within King Wen's twelve - story tower .
一个 声音 曾是 听到 从 之内 国王 温的 十二 - 故事 塔 .

只见文王十二重楼中一声响，

[hi:; hi][spæt] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [mi:t] [brɔ:θ] .
He spat out a piece of meat broth .
他 争吵 出去 一个 片 的 肉 肉汤 .

吐出一块肉羹。

[ðə; ðɪ] [mi:t] [paɪ] [roʊld] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The meat pie rolled on the ground .
这 肉 馅饼 滚动 在 这 地面 .

那肉饼就地上一滚，

[,aɪ 'ti:] [gru:] [fɔ:r] [legz] .
It grew four legs .
它 生长 四 腿 .

生出四足，

[tu:] [ɪrz] [gru:] [ɑ:n][ta:p] .
Two ears grew on top .
二 耳朵 生长 在 顶部 .

长上两耳，

[hi:; hi][ræn][ɔ:f] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [west] .
He ran off to the west .
他 跑 离开 到 这 西方 .

望西跑去了，

[ðə; ðɪ] ['ræbəts] ['vɑ:mɪtɪd] [θri:] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
The rabbits vomited three times and then left .
这 兔子 呕吐 三 时代 和 然后 左边 .

连吐叁次叁个兔儿走了。

[ðə; ðɪ] ['mɪnistəz] [helpt] [kɪŋ] [wen] [ʌp] .
The ministers helped King Wen up .
这 部长们 帮助 国王 温 向上 .

众臣扶起文王，

[ðeɪ] [roʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [tu:; tə] - ['sɪti] .
They rode in the imperial carriage to Xiqi City .
他们 骑 在 这 帝国 运输 到 - 城市 .

乘銮輿至西岐城，

[ˈentər] [θru:] [ðə; ðɪ] - [geɪt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] .
Enter through the Duanmen Gate to reach the main hall .
进入 通过 这 - 门 到 抵达 这 主要的 大厅 .

进端门至大殿。

[prɪns] [dʒi][fɑ:] [helpt] [kɪŋ] [wen] [ˈentər] [ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [mə'dɪsɪnl] [ˈtri:tmənt] .
Prince Ji Fa helped King Wen enter the inner palace to receive medicinal treatment .
王子 季 法 帮助 国王 温 进入 这 内 宫殿 到 收到 药用 治疗 .

公子姬发扶文王入後宫调理汤药，

[,aɪˈti:] ['wɒznt] [dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] ,
It wasn't just a day ,
它 不是 只是 一个 天 ,

也非一日，

[kɪŋ] [wenz] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [bɪn] [kjʊr] .
King Wen's illness has been cured .
国王 温的 疾病 有 到过 治愈 .

文王之恙已愈。

[ðæt] [deɪ] , [əˈpa:n] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] . . .
That day , upon ascending the throne . . .
那 天 , 之上 上升 这 王座 . . .

那日升殿，

[ˈæftər] [ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] [ðer; ðər] [kɔ:rt] [ˈɔ:diəns] [ænd; ənd]
After all the civil and military officials had finished their court audience and
后 全部 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 和
[ˈɔ:fəriŋ] [ʌv; əv] [kən,grætʃəˈleɪ(ə)nz] ,
offering of congratulations ,
提供 的 恭喜！ ,

文武百官上殿朝贺毕，

[kɪŋ] [wen] [əˈpɔɪntɪd] [sæn] [jɪʃɛŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] .
King Wen appointed San Yisheng as a high - ranking official .
国王 温 任命 圣 益生 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .

文王宣上大夫散宜生。

[jɪʃɛŋ] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Yisheng prostrated himself on the ground .
益生 俯卧 他自己 在 这 地面 .

宜生拜伏于地。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [maɪ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈempərər] [ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [kəˈlæməti] . "
" My dynasty's emperor is destined for seven years of calamity . "
" 我的 王朝的 皇帝 是 注定 为了 七 年 的 灾害 . "

“孤朝天子算有七年之厄，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ʒi:] [ˈkaʊ, ˈkeɪ,ʊʊ] , [wʌz; wəz] [kɪld] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən]
Unexpectedly , the eldest son , Yi Kao , was killed because he was an
不料 , 这 长子 儿子 , 易 高 , 曾是 被杀 因为 他 曾是 一个
[ˈɔ:rf(ə)n] ;
orphan ;
孤儿 ;

不料长子邑考为孤遭戮；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此乃天数，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈpɑ:rd(ə)n][ænd; ənd] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtʜ:n] [hoʊm] .
He was granted a royal pardon and allowed to return home .
他 曾是 的确 一个 皇家 赦免 和 允许 到 返回 家 .

荷蒙圣恩特赦归国，

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] ['elɪvətɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] .
King Wen was elevated to the rank of King Wen .
国王 温 曾是 升高 到 这 秩 的 国王 温 .

加位文王，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tuː; tə] [boʊst] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
He then ordered the officials to boast for three days .
他 然后 订购 这 官员 到 夸 为了 三 天 .

又命夸官叁日，

[ˈdiːpli] ['greɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] ['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] [kɪŋ] - - ,
Deeply grateful for the great virtue of King Zhenguo Wucheng ,
深 感激的 为了 这 伟大的 美德 的 国王 - - ,

深感镇国武成王大德，

[send] [faɪv] ['kɑːpər] ['tælɪsmənz] .
Send five copper talismans .
发送 五 铜 护身符 .

送铜符五道，

[hiː; hi] [rɪ'liːst] [ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
He released the orphan from the pass .
他 发布 这 孤儿 从 这 经过 .

放孤出关。

[ʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,
不料 ,

不期殷、

[leɪ] [ɜːr; ər][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [pər'suː] [ɡɔːŋ] .
Lei Er was ordered to pursue Gong .
雷 呃 曾是 订购 到 追求 锣 .

雷二将奉旨追龚，

[tuː; tə] [ɪɡ'zɔːst] [ɔːl][ə'ʊər; ɑːr] [streŋθ] [ænd; ənd] ['riːsɔːrsɪz] ,
To exhaust all our strength and resources ,
到 排气 全部 我们的 力量 和 资源 ,

使孤势穷力尽，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施；

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə] [dæns] . . .
When they were ready to dance . . .
什么时候 他们 是 准备好 到 舞蹈 . . .

束手待舞之时，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
Thanks to the fact that I was a merchant in the past ,
谢谢 到 这 事实 那 我 曾是 一个 商人 在 这 过去的 ,

多亏昔年孤因朝商，

[ɑːn][ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['jɑːn'fɑːn] .
On the way , we arrived at Yanshan .
在 这 方式 , 我们 到达的 在 燕山 .

途中行至燕山，

[ðeɪ] [ə'dɑːptɪd] [ə; eɪ]['beɪbɪ] .
They adopted a baby .
他们 已采用 一个 婴儿 .

收了一婴儿。

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ] ['hɜːrmit] [neɪmd] [ˈjʌn] - [frʌm; frəm] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [led]
He met a hermit named Yun Zhongzi from Zhongnan Mountain and was led
他 遇见 一个 隐士 命名 云 - 从 中南 山 和 曾是 引领
[ðer; ðər] .
there .
那里 :

路逢终南山气士云中子带去，

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [leɪ] [ʒɛn] .
The name was Lei Zhen .
这 姓名 曾是 雷 真 :

起名雷震。

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Seven years have passed in the blink of an eye .
七 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

不觉七载，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðə; ði] [pəˈsjuːəz] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] ?
Who would have thought the pursuers were in a hurry ?
WHO 会 有 想法 这 追击者 是 在 一个 匆忙 ?

谁想追兵紧急，

[diː] -
De Leizhenzi
德 -

得雷震子

[ðeɪ] [ˈreskjuːd] [ˌem ˈiː][frʌm; frəm] [faɪv] [tʃekpɔɪnts] .
They rescued me from five checkpoints .
他们 获救 我 从 五 检查站 :

救我出了五关。

[sæn] [jɪʃɛŋ] [sed] :
San Yisheng said :
圣 益生 说 :

“散宜生曰：”

[ɑːr; ər][ðer; ðər][noʊ] [ˈdʒenrəlz] [ɔːr] [ˈɑːfəsərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] ?
Are there no generals or officers guarding the five passes ?
是 那里 不 将军们 或者 警官 守护 这 五 通过 ?

五关岂无将官把守，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ?
How could we possibly get out of the pass ?
如何 可以 我们 可能 得到 出去 的 这 经过 ?

焉能得出关来？

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

“文王曰：”

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fɔːrm][ʌv; əv] [leɪ] - . . .
If we talk about the form of Lei Zhenzi . . .
如果 我们 讲话 关于 这 形式 的 雷 - . . .

若说起雷震子之形，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈnɪrli] [skerd] [ðə; ði] [loʊn] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [deθ] .
It nearly scared the lone person to death .
它 几乎 害怕的 这 孤独 人 到 死亡 :

险些儿吓杀孤家。

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Seven years have passed .
七 年 有 通过了 .

七年光景，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz] [ˈɪndɪɡoʊ] .
He was born with a face as blue as indigo .
他 曾是 出生 和 一个 脸 作为 蓝色的 作为 靛青 .

生得面如蓝靛，

[her] [laɪk] [ˈsɪnəbɑːr]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[tuː] [wɪŋz] [ˈsprəʊtɪd] [frʌm; frəm] [ɪts] [saɪdz] .
Two wings sprouted from its sides .
二 翅膀 发芽 从 它是 侧面 .

胁生双翼，

[sɔːrɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [er] ,
Soaring into the air ,
翱翔 进入 这 空气 ,

飞腾半空，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [laɪk] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] ;
Its momentum was like wind and thunder ;
它是 势头 曾是 喜欢 风 和 雷 ;

势如风雷之状；

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [stɪk]
With a golden stick
和 一个 金的 戳

用一棍金棍，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [ber] .
It resembles a bear .
它 类似 一个 熊 .

势似熊罴。

[hiː; hi] [strʌk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] ,
He struck with the golden cudgel ,
他 击 和 这 金的 棍棒 ,

他将金棍一下，

[breɪk] [ɔːf] [ə; eɪ] [piːs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːk] .
Break off a piece from the mountain peak .
休息 离开 一个 片 从 这 山 顶峰 .

把山尖打下一块来，

[ˈðerfɔːr] , [jɪn] ,
Therefore , Yin ,
所以 , 阴 ,

故此殷、

[leɪ] [ɜːr; ər]
Lei Er
雷 呃

雷二

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [deɪ] [tuː; tə] [faɪt] .
They will not dare to fight .
他们 将要 不是 敢 到 斗争 .

将不敢相争，

[hi:; hi][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:ɪd][ænd; ənd] [wɪðˈdru:] .
He nodded and withdrew .
他 点头 和 退出 :

诺诺而退。

[leɪ] - [ɪz] [bæk] .
Lei Zhenzi is back .
雷 是 后退 :

雷震子回来，

[ˈkæriŋ] [hɪz; ɪz] [ˈloʊnli] [ˈfæməli] , [hi:; hi] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈpa:sɪz] ;
Carrying his lonely family , he flew out of five passes ;
携带 他的 孤独 家庭 , 他 飞翔 出去 的 五 通过 ;

背着孤家飞出五关；

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [æn; ən] [ˈaʊər] ,
In less than half an hour ,
在 较少的 比 一半 一个 小时 ,

不须半个时辰，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv][dʒɪndʒi] [rɪdʒ] .
That is , the ground of Jinji Ridge .
那 是 , 这 地面 的 金吉 岭 :

即是金鸡岭地面，

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [ˈferˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə] [dʒɒŋˈnɑ:n] [ˈmʌʊnt(ə)n] .
He then bid farewell and returned to Zhongnan Mountain .
他 然后 出价 告别 和 返回 到 中南 山 :

他方告归终南山去了。

[aɪ] [ˈkænə:t] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I cannot bear to part with him .
我 不能 熊 到 部分 和 他 :

孤不忍舍他，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他道：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈmæstɜ:z] [ˈɔ:rdərz] . "
" I dare not disobey my master's orders . "
" 我 敢 不是 违 我的 硕士学位 订单 " :

「师命不敢违，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [su:n] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The child soon descended the mountain .
这 孩子 很快 下降 这 山 :

孩儿不久下山，

[ˌɡʊdˈbaɪ] , [ˈfɑ:ðər] .
Goodbye , Father .
再见 , 父亲 :

再见父王。」

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [went] [bæk] .
Therefore , he went back .
所以 , 他 去 后退 :

故此他便回去。

[aɪ] [spent] [ə; eɪ] [deɪ] [əˈloʊn] .
I spent a day alone .
我 花费 一个 天 独自的 :

孤独自行了一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [stɔːr] ;
Arriving at Shenjie's store ;
抵达 在 - 店铺 ;

行至申杰店中；

[ˈɡreɪtɪf(ə)l] [ðæt] [ʃɛn] [ˈdʒiː] [sɛnt] [ðə; ði] [ˈɔːrɪf(ə)n] [ə'wei] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈdɑːŋki] ,
Grateful that Shen Jie sent the orphan away on a donkey ,
感激的 那 沈 杰 发送 这 孤儿 离开 在 一个 驴 ,

感申杰以驴儿送孤，

[sə'pɔːrtɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
Supporting each other all the way ,
支持 每个 其他 全部 这 方式 ,

一路扶持，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈrɪtʃli] [rɪ'wɔːdɪd] .
The official was richly rewarded .
这 官方的 曾是 丰富 奖励 .

命官重赏，

[ðɪs] [ə'laʊd] [ʃɛn] [ˈdʒiː][tuː; tə] [rɪ'tɜːrɪn] [hoʊm] .
This allowed Shen Jie to return home .
这 允许 沈 杰 到 返回 家 .

使申杰回家。

[jɪʃɛn] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Yisheng knelt and reported :
益生 跪下 和 据报道 :

“宜生跪启曰:”

[jɔː; jər][lɔː(r)dʒ][ˈvɜːrtʃuː][ɪz] [noʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Your lord's virtue is known throughout the world .
你的 领主的 美德 是 已知 自始至终 这 世界 .

主公德贯天下，

[bə'nevələns] [spredz] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Benevolence spreads in all directions .
仁 传播 在 全部 方向 .

仁布四方，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːrts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

叁分天下，

[ðə; ði] [tuː] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [pɑːrts][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] .
The two are divided into two parts and returned to the Zhou .
这 二 是 分割 进入 二 部分 和 返回 到 这 周 .

二分归周。

[ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
All people enjoy peace and well - being .
全部 人们 享受 和平 和 出色地 - 存在 .

万民受其安康，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɔːl] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][.ædmə'reɪ(ə)n] .
The people all looked up to him in admiration .
这 人们 全部 看起来 向上 到 他 在 钦佩 .

百姓无不瞻仰，

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] [sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] :
As has been said since ancient times :
作为 有 到过 说 自从 古老的 时代 :

自古有云：

[ðoʊz] [hu:] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðer; ðər] [dɪˈzaɪz-z] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [biː; bi][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
Those who overcome their desires will naturally be blessed with a hundred
那些 WHO 克服 他们的 欲望 将要 自然 是 蒙福 和 一个 百
[ˈfɜːtʃənz] .
fortunes .
财富 .

「克念者自生百福，

[ðoʊz] [hu:] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪˈti:] [wɪl] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [əˈpɑːn] [ðəmˈselvz] . "
Those who think about it will bring disaster upon themselves . "
那些 WHO 思考 关于 它 将要 带来 灾难 之上 他们自己 . "

作念者自生百殃。」

[ˈaʊər; ɑːr][ˌbːrd][hæz; həz] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərən] [traɪbz] .
Our lord has returned to the Western tribes .
我们的 主 有 返回 到 这 西 部落 .

主公已归西土，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [rɪˈtʃːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] .
It's like a dragon returning to the sea .
它是 喜欢 一个 龙 返回 到 这 海 .

真如龙归大海，

[ˈtaɪɡər] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [diːp] [ˈmaʊntnz]
Tiger returns to the deep mountains
老虎 返回 到 这 深的 山脉

虎复深山，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ˈnɜːrtʃər] [wʌnˈself] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
It is advisable to nurture oneself and wait for the right time to act .
它 是 建议 到 培育 自己 和 等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

自宜养时待动。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [tʃːrnd] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˌbːds][ʌv; əv] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Moreover , the world has already turned against the feudal lords of all directions .
而且 , 这 世界 有 已经 转向 反对 这 封建 领主们 的 全部 方向 .

况天下已反四方诸侯，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈæktɪd] [tɪˈrænikəli] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəli] .
King Zhou acted tyrannically and immorally .
国王 周 行动 专制地 和 不道德地 .

而纣王肆行无道，

[kɪl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
Kill his wife and children
杀 他的 妻子 和 孩子们

杀妻诛子，

[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈbrændɪŋ] [pɑːt][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈskɔːrpiən] [ˈbeɪs(ə)n] .
Making the branding pot and the scorpion basin .
制作 这 品牌推广 锅 和 这 蝎 盆地 .

制炮烙蜚盆，

[ðə; ði] [ˈminɪstəz] [wɜːr; wər] [mɪnst] , [əˈbɒli] [ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [set] [baɪ][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [kɪŋz] ;
The ministers were minced , abolishing the precedent set by the former kings ;
这 部长们 是 剁碎 , 废除 这 先例 放 经过 这 以前的 国王 ;

醢大臣废先王之典；

[waɪn] - [ˈmeɪkɪŋ] [pɑːnd][ænd; ənd] [miːt] [ˈfɔːrɪst] ,
Wine - making Pond and Meat Forest ,
葡萄酒 - 制作 池塘 和 肉 森林 ,

造酒池肉林，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈpæləs] [ˈkɒŋkjəbeɪnz]
Killing palace concubines
杀戮 宫殿 妾室

杀宫嫔，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] - [ˈslændər] ,
Listen to Daji's slander ,
听 到 - 诽谤 ,

听妲己之所谗，

[əˈbændənɪŋ] [li] [ləʊ]
Abandoning Li Lao
放弃 李 老挝

播弃黎老，

[kəmˈpɛrɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɪnər] ,
Comparing oneself to a sinner ,
比较 自己 到 一个 罪人 ,

昵比罪人，

[rɪˈdʒektɪŋ] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ˈlɔɪəltɪ]
Rejecting advice and punishing loyalty
拒绝 建议 和 惩罚 忠诚

拒谏诛忠，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Indulging in wine and women ,
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 ,

沉湎酒色，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː bi] [fɪrd] .
They said that Heaven is not to be feared .
他们 说 那 天堂 是 不是 到 是 害怕 .

谓上天不足畏。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɡʊd] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈduːɪŋ]
To say that good is not worth doing
到 说 那 好的 是 不是 值得 正在做

谓善不足为，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri]
Indulging in debauchery
沉溺于 在 放荡

一意荒淫，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [noʊ] [rɪˈmɔːrs] .
He showed no remorse .
他 显示 不 悔恨 .

罔有悛改，

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] - [wɪl] [suːn] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə] [əˈnʌðər] .
I predict that Chaoqe will soon belong to another .
我 预测 那 - 将要 很快 属于 到 其他 .

臣料朝歌不久属他人矣。

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [men] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [hɔːl] [ˈfʌʊtɪd] :
One of the men in the west hall shouted :
一 的 这 男人 在 这 西方 大厅 喊叫 :

殿西一人大呼曰:”

[tə'deɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fi:fdəm] .
Today the king has returned to his fiefdom .
今天 这 国王 有 返回 到 他的 封地 .
今日大王已归放土，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mæstər]
He should be a young master
他 应该 是 一个 年轻的 掌握
当为公子

[ðə; ði] [wɜ:rd] " - " [ɪz] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] " - " .
The word " 双 " is replaced with " 言 " .
这 单词 " - " 是 替换 和 " - " .
报醢尸之□（“双”字将“又”换成“言”）。
[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] ['westərn] [dʒəu] ['ɑ:rmɪ] [naʊ] ['hʌmbərz] - , - .
Moreover , the Western Zhou army now numbers 400 , 000 .
而且 , 这 西 周 军队 现在 数字 - , - .
况今西岐雄兵四十万，

['sɪksɪ] ['dʒenrəlz]
Sixty generals
六十 将军们
战将六十员，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] [taɪm] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] .
It is the perfect time to break through the five passes .
它 是 这 完美的 时间 到 休息 通过 这 五 通过 .
正宜杀进五关，

[sə'raʊnd] - ,
Surround Chaoge ,
环绕 - ,
围住朝歌，

[sleɪ] [ˌef i 'aɪ] [dʒʊŋ] ,
Slay Fei Zhong ,
杀 费 钟 ,
斩费仲、

['da:dʒi][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪtpleɪs] ,
Daji in the marketplace ,
妲己 在 这 市场 ,
妲己於市曹，

[ə'bændənɪŋ] [ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)l] ['ru:lər]
Abandoning a tyrannical ruler
放弃 一个 强横 统治者
废弃昏君，

[ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [nu:] [waɪz] ['ru:lər] .
Establish a new wise ruler .
建立 一个 新的 明智的 统治者 .
另立明主，

[tu:; tə] [vent] [ðə; ði]['æŋgər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
To vent the anger of the people .
到 发泄 这 愤怒 的 这 人们 .
以泄天下之忿。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Wen was displeased upon hearing this and said :
国王 温 曾是 不高兴 之上 听力 这 和 说 :
“文王听而不悦曰:”

[aɪ] [rɪˈɡɑːrd] [juː; jʊ] [tuː] [æz; əz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtjəs] [men] .
I regard you two as loyal and righteous men .
我 看待 你 二 作为 忠诚 和 正义 男人 .

孤以二卿为忠义之士，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [lændz] [dɪˈpendɪd] [ɑːn][aɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [piːs] .
The Western Lands depended on it for peace .
这 西 土地 取决于 在 它 为了 和平 .

西土赖以安，

[təˈdeɪ] [juː; jʊ] [ˈʌtər] [dɪsˈlɔɪəl] [wɜːrdz] .
Today you utter disloyal words .
今天 你 说出 不忠 字 .

今日出不忠之言，

[fɜːrst] , [pleɪs] [jɔːrˈself] [ɪn][æn; ən] [ʌnfərˈɡɪvəbl] [pəˈzɪ(ə)n] .
First , place yourself in an unforgivable position .
第一的 , 地方 你自己 在 一个 不可饶恕 位置 .

是先自处於不赦之地，

[jet] [hiː; hi] [stiːl] [derd] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [rɪˈvendʒ] [ænd; ənd] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] .
Yet he still dared to speak of revenge and annihilation .
然而 他 仍然 敢于 到 说话 的 复仇 和 湮灭 .

而尚敢言报怨灭雠之语。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ɔːl] [neɪʃəns] .
The emperor is the head of all nations .
这 皇帝 是 这 头 的 全部 国家 .

天子乃万国之元首，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈhæpənd] ,
Even if it has happened ,
甚至 如果 它 有 发生 ,

纵有过，

[aɪ] [der] [nɑːt] [spiːk] .
I dare not speak .
我 敢 不是 说话 .

臣且不敢言，

[ɪf] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [kəˈrekt] [ðə; ði] [ˈruːlərz] [mɪˈsteɪks] ;
If you dare to correct the ruler's mistakes ;
如果 你 敢 到 正确的 这 统治者的 错误 ;

倘敢正君之过；

[ðə; ði] [ˈfaːðər] [ɪz] [lɔːst] ,
The father is lost ,
这 父亲 是 丢失的 ,

父有失，

[ðə; ði] [prɪns] [derd] [nɑːt] [spiːk] .
The prince dared not speak .
这 王子 敢于 不是 说话 .

子亦不敢语，

[mɔːrˈʊʊvər] , [aɪ] [der] [tuː; tə] [kəˈrekt] [maɪ] [ˈfɑːðəz] [mɪˈsteɪks] .
Moreover , I dare to correct my father's mistakes .
而且 , 我 敢 到 正确的 我的 父亲的 错误 .

况敢正父之失。

[ˈðerfɔːr] , [wen] [ə; eɪ][ˈruːlər] [ˈɔːrdərz][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][daɪ] . . .
Therefore , when a ruler orders his subject to die . . .
所以 , 什么时候 一个 统治者 订单 他的 主题 到 死 . . .

所以君叫臣死，

[aɪ] [der] [nɑ:t][daɪ] ;
I dare not die ;
我 敢 不是 死 ;

不敢不死；

[ðə; ði] ['fa:ðər] [kɔ:lz] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu;; tə][daɪ] .
The father calls his son to die .
这 父亲 呼叫 他的 儿子 到 死 .

父叫子亡，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][feɪl] [tu;; tə] ['perɪ] .
They dared not fail to perish .
他们 敢于 不是 失败 到 沦 .

不敢不亡。

[ðoʊz] [hu:] [sɜ:rv] [æz; əz]['sʌbdʒekts] ,
Those who serve as subjects ,
那些 WHO 服务 作为 主题 ,

为人臣子者，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi][ðə; ði][tɑ:p] [praɪ'ɔ:rətɪz] .
Loyalty and filial piety should be the top priorities .
忠诚 和 孝 虔诚 应该 是 这 顶部 优先事项 .

先以忠孝为首，

[haʊ] [der] [aɪ][də'rektli; daɪ'rektli] [ə'fend] [maɪ] ['sɑ:vɪn] [ænd; ənd] ['fa:ðər] ?
How dare I directly offend my sovereign and father ?
如何 敢 我 直接地 得罪 我的 主权 和 父亲 ?

而敢以直忤君父哉？

[tʃæn] [geɪv] [fræŋk] [əd'vaɪs] [tu;; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Chang gave frank advice to the emperor .
张 给予 坦率 建议 到 这 皇帝 .

昌因直谏於君，

['ðerfɔ:r] , [ɔ:'ðoʊ] [tʃæn] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['sʌfərd] ['sev(ə)n]
Therefore , although Chang was imprisoned in the village and suffered seven
所以 , 虽然 张 曾是 被监禁 在 这 村庄 和 遭受 七
[dʒenə'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['hɑ:rdʃɪp] ,
generations of hardship ,
几代人 的 困境 ,

故囚昌於里虽有七戴之困苦，

[,aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [fɔ:lt] .
It is my fault .
它 是 我的 过错 .

是吾愆尤，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu;; tə] [bleɪm] [ju;; jʊ] ?
How could I dare to blame you ?
如何 可以 我 敢 到 责备 你 ?

怎敢怨君？

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] ['gʊdnəs] [wɪ'ðɪn] [wʌn'self]
Returning to goodness within oneself
返回 到 善良 之内 自己

归善於己，

[æz; əz][ðə; ði][oʊld] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语有云：

[ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['dɪfəkəltɪz] .
A wise person does not shy away from difficulties .
一个 明智的 人 是 做 不是 害羞的 离开 从 困难 .

「君子见难而不避，

" [wi:; wi] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" We will obey the will of Heaven . "
" 我们 将要 服从 这 将要 的 天堂 . "

惟天命是从。」

[naʊ] , [tʃæn] [ɪz] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empəʔəz] [ɡreɪs] .
Now , Chang is grateful for the Emperor's grace .
现在 , 张 是 感激的 为了 这 皇帝的 优雅 .

今昌感皇上之恩，

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] [ləndz] [ɪn] ['ɡlɔ:ri] .
King Wen was granted a title and returned to the western lands in glory .
国王 温 曾是 的确 一个 标题 和 返回 到 这 西 土地 在 荣耀 .

爵赐文王荣归西土，

[aɪ] [preɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] , ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] ;
I pray for the present day , morning and evening ;
我 祈祷 为了 这 展示 天 , 早晨 和 晚上 ;

孤正当早晚祈祝当今；

[meɪ] [ɔ:l] [saɪdz] [faɪnd] [pi:s] [ænd; ənd] [træn'kwɪləti] [ə'mɪdst] [wɔ:r] .
May all sides find peace and tranquility amidst war .
可能 全部 侧面 寻找 和平 和 宁静 在.....之中 战争 .

但愿八方宁息兵戈，

[meɪ] [ɔ:l] ['pi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɔ:'sperəti] .
May all people live in peace and prosperity .
可能 全部 人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民安阜乐业，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
This is the way of being a subject .
这 是 这 方式 的 存在 一个 主题 .

方是为人臣之道。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd] , [ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst] ['nevər] [ɡoʊ] [ə'ɡenst] ['ri:z(ə)n] [ɔ:r] [mə'ræləti] .
From this day forward , you two must never go against reason or morality .
从 这 天 向前 , 你 二 必须 绝不 去 反对 原因 或者 道德 .

从今二卿切不可逆理悖伦，

[tu:; tə][bi:; bi] ['rɪdɪ,kju:ld] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [taɪm]
To be ridiculed for all time
到 是 嘲笑 为了 全部 时间

遗讥万世，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd]['nɒʊb(ə)] ['pɜ:rs(ə)n] [wʊd] [seɪ] .
This is not something a virtuous and noble person would say .
这 是 不是 某物 一个 有德行的 和 高贵 人 会 说 .

岂仁人君子之所言也。

['næŋ,ɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :

“南宫曰:”

[jʌŋ] ['mæstər] [dʒɪn'ba:ʊ]
Young Master Jinbao
年轻的 掌握 金宝

公子进宝，

[ə'toʊnmənt] [fɑːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [sɪnz]
Atonement for his father's sins
赎罪 为了 他的 父亲的 罪孽

代父赎罪，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈtriːz(ə)n] ,
There was no treason ,
那里 曾是 不 叛国罪 ,

非有谋逆，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [ˈsʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [həˈrɪfɪk] [fɜːt] [æz; əz][hɪz; ɪz] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [ˈpɪklɪd] ?
How could he have suffered such a horrific fate as his corpse was pickled ?
如何 可以 他 有 遭受 这样的 一个 可怕的 命运 作为 他的 尸体 曾是 腌制 ?

如何竟遭醢尸之惨？

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnəkˈseptəbl] [ˈʌndər] [bəʊθ][ðə; ði] [bː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsentɪmənt] .
It is unacceptable under both the law and the sentiment .
它 是 不可接受 在下面 两个都 这 法律 和 这 情绪 .

情法难容，

[ˈðerfɔːr] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [juːz][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [wei] [tuː; tə] [ˈrektɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːrld] .
Therefore , one should not use the righteous way to rectify the world .
所以 , 一 应该 不是 使用 这 正义 方式 到 纠正 这 世界 .

故当无道以正天下，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈsentɪmənt] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] .
This is also the sentiment of all people .
这 是 还 这 情绪 的 全部 人们 .

此亦万民之心也。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

“文王曰:”

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtempərəri] [vjuː] .
You are only clinging to a temporary view .
你 是 仅有的 依恋 到 一个 暂时的 看法 .

卿只执一时之见，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [sʌn] [ˈbrɪŋɪŋ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] .
This is my son bringing about his own death .
这 是 我的 儿子 带来 关于 他的 自己的 死亡 .

此是吾子自取其死，

[brɪfɔːr] [aɪ] [dɪˈpɑːrtɪd] , [aɪ] [sed] [tuː; tə][maɪ] [sʌnz] , [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] :
Before I departed , I said to my sons , both civil and military :
前 我 已离开 , 我 说 到 我的 儿子们 , 两个都 民用 和 军队 :

孤临行曾对诸子文武有言：

[ˈsɔːləteri] [ɪˈneɪt] [ˈnʌmbər] ,
Solitary innate number ,
孤 先天 数字 ,

孤演先天数，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [kəˈlæməti] .
It is predicted that there will be seven years of calamity .
它 是 预测 那 那里 将要 是 七 年 的 灾害 .

算有七年之灾，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt] [send] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈsoʊldʒər][tuː; tə][ɪnˈkwɑɪər][ˈæftər] [wʌnz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
One must not send even a single soldier to inquire after one's well - being .
一 必须 不是 发送 甚至 一个 单身的 士兵 到 查询 后 一个人的出色地 - 存在 .

切不可以一卒前来问安。

[ˈæftər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [ˈʌv; əv] [kəˈlæməti] ,
After seven years of calamity ,
后 七 年 的 灾 害 ,

候七年灾满，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈtɜːrn] [ɪn] [ˈɡlɔːri] .
Naturally , it returns in glory .
自然 , 它 返回 在 荣 耀 .

自然荣归。

[ʃiː] [ˈkaʊ, ˈkeɪ,ʊʊ] [ˌdɪsəˈbeɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Yi Kao disobeyed his father's instructions .
易 高 违抗命令 他的 父亲的 指示 .

邑考不遵父训，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈstʌbərn]
Arrogant and stubborn
傲慢的 和 固执的

自恃骄拗，

[ʌpˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ˈʌv; əv] [ˈbiːltɪ] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ,
Upholding the great principles of loyalty and filial piety ,
维 护 这 伟 大 的 原 则 的 忠 诚 和 孝 虔 诚 ,

执忠孝之大节，

[nɔːt] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [proʊˈsiːd] ,
Not knowing how to proceed ,
不 是 会 心 如 何 到 继 续 ,

不知从权，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [faɪnd] [aʊt] [əˈɡen] .
I couldn't find out again .
我 不 能 寻 找 出 去 再 次 .

又失打听，

[nɔːt] [ˈnoʊɪŋ] [wen] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] ,
Not knowing when to advance or retreat ,
不 是 会 心 什 么 时 候 到 进 步 或 者 撤 退 ,

不知时务进退，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈʌv; əv] [ˈmiːɡər] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ˈtælənt] .
I am of meager virtue and talent .
我 是 的 微 薄 美 德 和 天 赋 .

自己德薄才庸，

[ˈstʌbərn] [ˈtemprəmənt] ;
Stubborn temperament ;
固 执 的 气 质 ;

性情偏执；

[nɔːt][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] ,
Not in accordance with the times ,
不 是 在 根 据 和 这 时 代 ,

不顺天时，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈpɪklɪd] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] .
This led to his being pickled and destroyed .
这 引 领 到 他 的 存 在 腌 制 和 损 毁 .

致遭此醢身之祸。

[aɪ] [naʊ] [ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bɔː] [ænd; ənd] [əˈbaɪd] [baɪ] [ˈpʌblɪk] [ˈduːti] .
I now uphold the law and abide by public duty .
我 现 在 坚 持 这 法 律 和 遵 守 经 过 民 众 责 任 .

孤今奉公守法，

[du:][nɑ:t][ækt] ['rekləsli] .
Do not act recklessly .
做 不是 行为 鲁莽地 .

不妄为，

[nɑ:t] ['kɑ:ntrəri] [tu:; tə] [mə'ræləti]
Not contrary to morality
不是 相反 到 道德

不悖德，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['du:ti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
To fulfill one's duty as a subject .
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题 .

以尽臣节。

[let] [ðə; ði] ['empərər] [ækt] ['rekləsli] [ænd; ənd] [ˌɑ:rbi'trerəli] .
Let the emperor act recklessly and arbitrarily .
让 这 皇帝 行为 鲁莽地 和 任意地 .

任天子肆行狂悖，

[ðə; ði]['fju:d(ə)][lɔ:ds][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [ə'pɪnjənz] .
The feudal lords of the world have their own opinions .
这 封建 领主们 的 这 世界 有 他们的 自己的 意见 .

天下诸侯自有公论。

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði] [tu:] ['ministəz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] ?
Why must the two ministers become the cause of chaos ?
为什么 必须 这 二 部长们 变得 这 原因 的 混乱 ?

何必二卿首为乱阶，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər] [streŋθ] [ænd; ənd] ['paʊər] ,
Relying on their strength and power ,
依靠 在 他们的 力量 和 力量 ,

自恃强梁，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][fɜ:rst] [si:k] [dɪ'strʌkʃn] ?
Should we first seek destruction ?
应该 我们 第一的 寻找 破坏 ?

先取灭亡哉？

['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [faɪv]
" five
" 五

「五

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['eθɪks] ,
In the midst of ethics ,
在 这 中间 的 伦理 ,

伦之中，

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [wʌnz] ['sa:vɪn] [ænd; ənd] ['perənts] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [prə'faʊnd] .
The kindness of one's sovereign and parents is the most profound .
这 仁慈 的 一个人的 主权 和 父母 是 这 最多 深刻的 .

惟有君亲恩最重；

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:l] [treɪdz]
The foundation of all trades
这 基础 的 全部 交易

百行之本，

[ˈlɔɪəlti] , [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] , [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] [[ʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][tɑ:p][praɪˈɔ:rətɪz] .
Loyalty , filial piety , and righteousness should be the top priorities .
忠诚 , 孝 虔诚 , 和 义 应该 是 这 顶部 优先事项 .
当存忠孝义为先。」

[ˈæftər][aɪ] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌntri] ,
After I returned to my country ,
后 我 返回 到 我的 国家 ,
孤既归国，
[wiː; wi] [[ʊd; ʃəd] [praɪˈɔ:rətɪz][ðə; ði] [trænsfərˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [pərˈsu:t] [ʌv; əv] [ˈbju:ti] .
We should prioritize the transformation of customs and the pursuit of beauty .
我们 应该 优先考虑 这 转型 的 海关 和 这 追逐 的 美丽 .

当以化行俗美为先，
[ðə; ði] [ɡoʊl] [ɪz][tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [praɪˈsperəti] [ænd; ənd] [əˈbʌndəns] .
The goal is to ensure the people's prosperity and abundance .
这 目标 是 到 确保 这 人们的 繁荣 和 丰富 .
民丰物阜为务，

[ðen] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [ɪnˈdʒʊ] [pi:s] [ænd; ənd] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] .
Then the people will naturally enjoy peace and well - being .
然后 这 人们 将要 自然 享受 和平 和 出色地 - 存在 .
则百姓自受安康，

[aɪ] [wɪl] [[fer] [pi:s] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ɔ:l] ;
I will share peace with you all ;
我 将要 分享 和平 和 你 全部 ;
孤与卿等共享太平；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔ:r][wʌz; wəz][nɑ:t] [hɜ:rd] .
The sound of war was not heard .
这 声音 的 战争 曾是 不是 听到 .
耳不闻兵戈之声，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [siː] [ðə; ði][wɔ:r] .
They did not see the war .
他们 做过 不是 看 这 战争 .
眼不见征伐之事，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɑ:dʃɪps] [ʌv; əv][ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] .
He was not subjected to the hardships of riding a horse .
他 曾是 不是 受 到 这 艰辛 的 骑术 一个 马 .
身不受鞍马之劳，

[duː][nɑ:t] [let] [jʊr; jər][maɪnd][biː; bi] [ˈtrʌblɪd] [baɪ] [ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪˈfi:t] .
Do not let your mind be troubled by victory or defeat .
做 不是 让 你的 头脑 是 麻烦 经过 胜利 或者 击败 .
心不悬胜败之扰。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑ:mɪz] ,
I hope the three armies ,
我 希望 这 三 军队 ,
但愿参军，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [spəd] [ðə; ði] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ʌv; əv] [ˈweɪɪŋ] [ˈɑ:rmər] .
They were spared the hardship of wearing armor .
他们 是 幸存 这 困境 的 穿着 盔甲 .
身无披甲胄之苦，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈterəfaɪd] .
The people were not terrified .
这 人们 是 不是 恐惧 .
民不受惊慌之灾，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] .
This is a blessing .
这 是 一个 祝福 .

即此是福，

[ðɪs] [ɪz][dʒɔɪ] ;
This is joy ;
这 是 喜悦 ;

即此是乐；

[waɪ] [weɪst] ['pi:pəlz] ['mʌni] [ænd; ənd] ['ri:sɔ:rsɪz] ?
Why waste people's money and resources ?
为什么 浪费 人们的 钱 和 资源 ？

又何必劳民伤财，

[tu:; tə] [kə'rʌpt] [ɪts] ['pi:p(ə)]
To corrupt its people
到 腐败 它是 人们

糜烂其民，

[ðen] [kən'sɪdər] [,aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['merɪt] .
Then consider it a merit .
然后 考虑 它 一个 优点 .

然後以为功哉。

" ['næŋ,ɡɒŋ] ,
" Nangong ,
" 南宫 ,

“南宫、

[sæn] [jɪʃɛŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə] [kɪŋ] [wenz] ['ti:tʃɪŋz] .
San Yisheng listened to King Wen's teachings .
圣 益生 听着 到 国王 温的 教义 .

散宜生听文王之训，

[aɪ][baʊ; boʊ][maɪ] [hed] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
I bow my head in gratitude .
我 弓 我的 头 在 感激 .

顿首叩谢。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰:”

[aɪ] , [ə'loʊn] , ['kɑ:ntəmpleɪt] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['plætʃɔ:rm][ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ'west] [ænd; ənd] [du:] [saʊθ] .
I , alone , contemplate building a platform in the northwest and due south .
我 , 独自的 , 沉思 建筑 一个 平台 在 这 西北 和 到期的 南 .

孤思西北正南欲造一台，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" (['spɪrɪt] ['plætʃɔ:rm]) .
" Lingtai " (spirit platform) .
" 灵台 " (精神 平台) .

「灵台。」

[aɪ] [fɪr] [ðə; ðɪ][wɜ:rk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wʊd,wə:kə] .
I fear the work of the woodworker .
我 害怕 这 工作 的 这 木工 .

孤恐上木之工，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ˈsu:təb(ə)][fɔ:r; fər][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] .
This is not suitable for feudal lords .
这 是 不是 合适的 为了 封建 领主们 :

非诸侯所宜，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [kɔ:zd] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd] [ˈsʌfərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
It has caused hardship and suffering to the people .
它 有 导致 困境 和 痛苦 到 这 人们 :

劳伤百姓。

[haʊˈevər] , [ðɪs] [ˈɔ:ltər][wʌz; wəz] [bɪlt] .
However , this altar was built .
然而 , 这 坛 曾是 建造 :

然造此灵台，

[wʌn] [kæn; kən] [əbˈzɜ:rv] [ˈəʊmənɪz][ʌv; əv] [gʊd] [ɔ:r][bæd] [ˈfɔ:rtʃən] .
One can observe omens of good or bad fortune .
一 能 观察 预兆 的 好的 或者 坏的 财富 :

可以观灾祥之兆。

[sæn] [jɪʃən] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
San Yisheng reported :
圣 益生 据报道 :

“散宜生奏曰：”

[ðə; ði] [kɪŋ] [bɪlt] [ðɪs] [ˈɔ:ltər] .
The king built this altar .
这 国王 建造 这 坛 :

大王造此灵台，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [set] [ʌp] [tu:; tə] [əbˈzɜ:rv] [kəˈlæmɪtɪz] [ænd; ənd] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈsaɪnz] .
It was set up to observe calamities and auspicious signs .
它 曾是 放 向上 到 观察 灾难 和 吉祥 标志 :

既为观灾祥而设，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈpi:p(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [lændz] .
They are people from the Western Lands .
他们 是 人们 从 这 西 土地 :

乃为西土之民，

[nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈpleʒər] [ʌv; əv] [ˈsaɪtsi:ɪŋ] ,
Not for the pleasure of sightseeing ,
不是 为了 这 乐趣 的 观光 ,

非为游观之乐，

[wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ɪgˈzɔ:stɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] " ?
What is meant by " exhausting the people " ?
什么 是 意思是 经过 " 精疲力竭 这 人们 " ?

何为劳民哉？

[mɔ:ˈʊʊvər] , [ˈaʊər; ɑ:r][ɒ:rd][ɪz] [bəˈnevələnt] .
Moreover , our lord is benevolent .
而且 , 我们的 主 是 仁慈 :

况主公仁爱，

[ɪts] [ɪˈfekts] [ɪkˈstend] [tu:; tə] [ˈɪnseks] [ænd; ənd] [plənts] .
Its effects extend to insects and plants .
它是 效果 延长 到 昆虫 和 植物 :

功及昆虫草木，

[ˈevri] [ˈpɜ:rs(ə)n] [fi:lz] [ɪnˈdetɪd] [tu:; tə][hɜ:r; hər] .
Every person feels indebted to her .
每一个 人 感觉 负债累累 到 她 :

万姓无不衔恩。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][wɜːr; wər][tuː; tə] [ʃʊ] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈnæt(ə)rəli] [biː; bi]
If Your Majesty were to show this to the people , they would naturally be
如果 你的 威严 是 到 展示 这 到 这 人们 , 他们 会 自然 是
[ˈhæpi] [tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
happy to comply .
快乐的 到 遵守 .

若大王出示万民自然乐从。

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [ˈlaɪtli] [juːz][ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈleɪbər] . . .
If Your Majesty does not lightly use the people's labor . . .
如果 你的 威严 做 不是 轻轻 使用 这 人们的 劳动 . . .

若大王不轻用民力，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː] [ˈtʃɪˈæn][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
He was still given two qian of silver .
他 曾是 仍然 给定 二 钱 的 银 .

仍给工银二钱，

[let] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [duː][æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .
Let the people do as they please .
让 这 人们 做 作为 他们 请 .

任民自便，

[æz; əz][juː; jʊ] [wiʃ]
As you wish
作为 你 希望

随具所欲，

[dəʊnt] [fɔːrs] [hɪm; ɪm] .
Don't force him .
不 力量 他 .

不去强他，

[ðɪs] [wəʊnt] [duː] [ˈeni] [hɑːrm] .
This won't do any harm .
这 惯于 做 任何 伤害 .

这也无害于事。

[mɔːrʊəvər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpʊːrəs] [ʌv; əv][əbˈzəviŋ, ɔb-] [ˈəʊmənɪz][ænd; ənd] [dɪˈzæstər] [fɔːr; fər]
Moreover , it was for the purpose of observing omens and disasters for
而且 , 它 曾是 为了 这 目的 的 观察 预兆 和 灾难 为了

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpi:p(ə)l] .
the Western people .
这 西 人们 .

况又是为西土人民观灾祥之故，

[waɪ] [ˈwʊdnt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [biː; bi] [ˈhæpi] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ?
Why wouldn't the people be happy to do this ?
为什么 不会 这 人们 是 快乐的 到 做 这 ?

民何不乐为？

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][ʊəvərˈdʒɔɪd] .
King Wen was overjoyed .
国王 温 曾是 欣喜若狂 .

“文王大喜：”

[ˈdɑːktər] , [jʊr; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
Doctor , your words are exactly what I was thinking .
医生 , 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

大夫此言方合孤意。

“ [ðə; ði][ˈnəʊtɪsɪz][wɜːr; wər] [ðen] [dɪˈsplend] [æt; ət] [i:tʃ] [ɡert] . ”
“ The notices were then displayed at each gate . ”
“ 这 通知 是 然后 显示 在 每个 门 . ”
“随出示张挂各门。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [θriː] : [kɪŋ] [wenz] [dri:m] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ber]
Chapter Twenty - Three : King Wen's Dream of a Flying Bear
章 二十 - 三 : 国王 温的 梦 的 一个 飞行 熊
第二十叁回文王夜梦飞熊兆

[kɪŋ] [wen] [ʌpˈheld] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtegrəti] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈbiəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
King Wen upheld his integrity and remained loyal to his country .
国王 温 维持 他的 正直 和 剩余 忠诚 到 他的 国家 .

文王守节尽臣忠，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌʌndərˈteɪkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌndərˈteɪkən] [baɪ] [kəmˈbaɪnɪŋ] [bəˈnevələns] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] ;
A great undertaking was undertaken by combining benevolence and virtue ;
一个 伟大的 承诺 曾是 已 经过 结合 仁 和 美德 ;
仁德兼施造大工；

[ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [streŋθ] [ɪz][nɑ:t] [tɔ:t] [tuː; tə] [wɜːrk] [hɑ:rd][ænd; ənd] [tɔɪl] .
The people's strength is not taught to work hard and toil .
这 人们的 力量 是 不是 教授 到 工作 难的 和 辛劳 .
民力不教胼胝瘁，

[ðə; ði][ˈweɪdʒɪz][fɔːr; fər] [ˈsɜːrvɪs] [wɜːr; wər][ˈɔːf(ə)n] [bɪˈstəʊ] [wɪð; wɪθ][brʊəˈkeɪd][ænd; ənd] [red] [ˈrɪbənz] .
The wages for service were often bestowed with brocade and red ribbons .
这 工资 为了 服务 是 经常 授予 和 锦缎 和 红色的 丝带 .
役钱常赐锦缠红。

[ðə; ði] [stetɪ] [ʌv; əv] - [ɪz][æz; əz][ˈsɑːlɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɑːk] .
The state of Xiqi is as solid as a rock .
这 状态 的 - 是 作为 坚硬的 作为 一个 岩石 .
西岐社稷如磐石，

[ðə; ði] [ˈlændskeɪp] [ʌv; əv] - [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɜːrdʒɪŋ] [weɪv] ;
The landscape of Shangyi is like a surging wave ;
这 景观 的 - 是 喜欢 一个 滔滔 海浪 ;
商邑江山若浪从；

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪz][ɪn] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ] [ˈhevənz] [wɪl] .
It is said that Mengjin is in harmony with Heaven's will .
它 是 说 那 孟津 是 在 和谐 和 天 将要 .
漫道孟津天意合，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ber] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈentərd] [maɪ] [dri:m] .
The flying bear had already entered my dream .
这 飞行 熊 有 已经 进入 我的 梦 .
飞熊入梦已先通。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][sæn] [jɪˈfɛŋ] ,
It is said that King Wen listened to the advice of San Yisheng ,
它 是 说 那 国王 温 听着 到 这 建议 的 圣 益生 ,
话说文王听散宜生之言，

[ˈoʊ] [ðə; ði] [ˈbænəɾz] [dɪˈsplɛɪd] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] - .
Show the banners displayed at each of the gates of Xiqi .
展示 这 横幅 显示 在 每个 的 这 大门 的 - .

出示张挂西岐各门，

[ðɪs] [əˈlɑːrmd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .
This alarmed the military and civilians .
这 惊慌 这 军队 和 平民 .

惊动军民人等，

[ˈevriwʌn] [rʌft] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈnoʊtɪs] .
Everyone rushed to see the notice .
每个人 匆忙 到 看 这 注意 .

都来争瞧告示。

[ðə; ði] [ˈletər] [riːd] :
The letter read :
这 信 读 :

只见上书曰：

" [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ˈɪʃuːd] [ðɪs] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈsoʊldʒəɾz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] : "
" King Wen of the West issued this edict to all soldiers and civilians : "
" 国王 温 的 这 西方 发布 这 法令 到 全部 士兵 和 平民 : "

“西伯文王示谕军民人等知悉：

[ðə; ði] [ˈterətɔːri] [ʌv; əv] -
The territory of Xiqi
这 领土 的 -

西岐之境，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][lənd][ʌv; əv] [məˈræləti] ;
It is a land of morality ;
它 是 一个 土地 的 道德 ;

乃道德之乡；

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [dɪˈstɜːrbəns] [ʌv; əv][wɔːr] ,
Without the disturbance of war ,
没有 这 干扰 的 战争 ,

无兵戈用武之扰，

[ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈprɑːspərəs] .
People live in peace and the land is prosperous .
人们 居住 在 和平 和 这 土地 是 繁荣 .

民安物阜，

[ðə; ði] [ˌlɪtɪˈgeɪʃn] [wʌz; wəz][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˌɪnkəˈrʌptəb(ə)l] .
The litigation was simple and the officials were incorruptible .
这 诉讼 曾是 简单的 和 这 官员 是 廉洁奉公 .

讼简官清。

[ɪmˈprɪznd] [ænd; ənd] [enˈsleɪvd] ,
Imprisoned and enslaved ,
被监禁 和 奴隶 ,

孤囚里羁縻，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n][ænd; ənd] [əˈlɑʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He was granted a pardon and allowed to return to his country .
他 曾是 的确 一个 赦免 和 允许 到 返回 到 他的 国家 .

蒙恩赦宥归国，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfriːkwənt] [dɪˈzæstər] [ænd; ənd] [əˈnɑːməliːz] [ˈriːs(ə)ntli] ,
Because of the frequent disasters and anomalies recently ,
因为 的 这 频繁 灾难 和 异常 最近 ,

因见迩来灾异频仍，

[dis'ɔ:rdərz] [ʌv; əv] [f'lʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] ；
Disorders of floods and droughts ；
疾病 的 洪水 和 干旱 ；

水旱失度；

[ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][l'ʊʊk(ə)] [e'riə] ，
And investigate the local area ，
和 调查 这 当地的 区域 ；

及查本土，

[,divɪ'neiʃn] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ə'ʊmənz][ænd; ənd] [dɪ'zæstər]
Divination to determine omens and disasters
占卜 到 决定 预兆 和 灾难

占验灾祥，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ɪ'ɔ:ltər] [saɪt] ．
There was no altar site ．
那里 曾是 不 坛 地点 ；

竟无坛址。

[ˈjestərdeɪ] [aɪ] [ˈnoʊtɪst] [ə; eɪ][k'ɔ:rnər][ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)] [lænd] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪti] ．
Yesterday I noticed a corner of official land west of the city ．
昨天 我 注意到 一个 角落 的 官方的 土地 西方 的 这 城市 ；

昨观城西有官地一隅，

[tu:; tə] [bɪld] [wʌn]
To build one
到 建造 一

欲造一台，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [neɪmd] ．
It is named Lingtai ．
它 是 命名 灵台 ；

名曰灵台，

[tu:; tə] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði] [wɪnd] ，
To predict the wind ，
到 预测 这 风 ；

以占风候，

[ɪf] [ðə; ði] [dɪ'zæstər] [ɪz] [ˈverɪfaɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ．
If the disaster is verified among the people ．
如果 这 灾难 是 已验证 之中 这 人们 ；

若验民灾。

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [ðə; ði] [prə,lɪfə'reɪʃn] [ʌv; əv] [tri:z] ，
And fearing the proliferation of trees ，
和 害怕 这 增殖 的 树木 ；

又恐土木之繁，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [hɑ:rm][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] ；
It will harm the military and civilians ；
它 将要 伤害 这 军队 和 平民 ；

有伤尔军民力役；

[tu:] [ˈtʃɪ'æn][ʌv; əv] [ˈsɪlvər] [wɜ:r; wər] [ˈæləkeɪtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ˈderli] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ju:z] ．
Two qian of silver were allocated to him daily for his use ．
二 钱 的 银 是 分配 到 他 日常的 为了 他的 使用 ；

每日给工银二钱支用。

[ðɪs] [wɜ:rk] [ɪz][nɑ:t] [ˈlɪmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ．
This work is not limited by the distance of the day ．
这 工作 是 不是 有限的 经过 这 距离 的 这 天 ；

此工亦不拘日之远近，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:pəlz] [wɪʃɪz] ;
But it should be done according to the people's wishes ;
但 它 应该 是 完毕 根据 到 这 人们的 愿望 ;
但随民便；

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][wɜ:rk] ,
Willing to work ,
愿意的 到 工作 ,
愿做工者，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt][ɪz] [kən'strʌktɪd] .
That is , the upper part is constructed .
那 是 , 这 上 部分 是 建造 .
即上部造，

[soʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [tʃekt] .
So that it can be checked .
所以 那 它 能 是 已检查 .
以便查给，

[ɪf] [ʌn'wɪlɪŋ] ,
If unwilling ,
如果 不情愿 ,
如不愿者，

[i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ɪts] [oʊn] ['bɪznəs] ,
Each according to its own business ,
每个 根据 到 它是自己的 商业 ,
各随经营，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [koʊ'ɜ:rʒn] .
There was no coercion .
那里 曾是 不 强迫 .
并无强逼。

[ˈðerfɔ:r] , [æn; ən] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪfʊ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Therefore , an edict was issued to the public .
所以 , 一个 法令 曾是 发布 到 这 民众 .
为此出示谕众通知。”

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['noʊtɪs] , [ðə; ði] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ʌv; əv] - . . .
Upon seeing the notice , the soldiers and civilians of Xiqi . . .
之上 看到 这 注意 , 这 士兵 和 平民 的 - . . .
话说西岐众军民人等一见告示，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .
大家欢悦，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :
齐声言曰：

" [ðə; ði] ['kɪŋz] ['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði] ['hevəns] . "
" The King's kindness is as vast as the heavens . "
" 这 国王学院 仁慈 是 作为 广阔的 作为 这 天 . "
“大王恩德如天，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [weɪ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] .
There is no way to report this .
那里 是 不 方式 到 报告 这 .
莫可图报。

[wiː; wi] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsʌnraɪz] [tuː; tə] [pleɪ] [ænd; ənd][ˈfrɑːlɪk] .

We wait for the sunrise to play and frolic .
我们 等待 为了 这 日出 到 玩 和 嬉戏 .

我等日出而嬉游，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːrɪn] [hoʊm] [æt; ət] [ˈsʌnset] .

They return home at sunset .
他们 返回 家 在 日落 .

日入而归宿，

[endˈʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [prɑːˈsperəti] ,

Enjoying the blessings of peace and prosperity ,
享受 这 祝福 的 和平 和 繁荣 ,

坐享承平之福，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] .

All of this was bestowed by the King .
全部 的 这 曾是 授予 经过 这 国王 .

是皆大王之所赐。

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈplætˌfɔːrm] .

Now Your Majesty wishes to build the Spirit Platform .
现在 你的 威严 愿望 到 建造 这 精神 平台 .

今大王欲造灵台，

[ʃæn] [jæn] [peɪd] [hɪz; ɪz][ˈweɪdʒɪz] .

Shang Yan paid his wages .
尚 严 有薪酬的 他的 工资 .

尚言给领工钱，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ][ə; eɪ] [ˈmɑːrtərz] [deθ] . . .

Even if we were to die a martyr's death . . .
甚至 如果 我们 是 到 死 一个 殉道者的 死亡 . . .

我等虽肝脑涂地，

[ˈkæləsɪz] [ɑːn][hændz][ænd; ənd] [fiːt]

Calluses on hands and feet
老茧 在 双手 和 脚

手胼足胝，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [aɪ ˈtiː] .

I am willing to accept it .
我 是 愿意的 到 接受 它 .

亦所甘心。

[mɔːˈroʊvər] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪft] [fɔːr; fər][ˈaʊər; ɑːr] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [dɪˈvaɪn] [ˈəʊmənz][ænd; ənd]

Moreover , it was established for our people to divine omens and
而且 , 它 曾是 已确立的 为了 我们的 人们 到 神圣的 预兆 和

[ˈfɔːtʃənz] .

fortunes .
财富 .

况且为我百姓占验灾祥而设，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [kleɪm] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈsɪlvər] [bæk] ?

How can I claim the king's silver back ?
如何 能 我 宣称 这 国王的 银 后退 ?

如何反领大王工银也。”

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈkaʊntiːz, ˈkaʊniːz] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

The entire county's military and civilians were overjoyed .
这 全部的 县的 军队 和 平民 是 欣喜若狂 .

一郡军民无不欢悦，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈefərt] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈplætˌfɔːrm] .
Willing to put in the effort to build the platform .
愿意的 到 放 在 这 努力 到 建造 这 平台 .

情愿出力造台。

[sæn] [jɪʃŋ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [wɜːr; wər] [laɪk] [ðɪs] .
San Yisheng knew that the people's hearts were like this .
圣 益生 知道 那 这 人们的 心 是 喜欢 这 .

散宜生知民心如此，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [kɪŋ] [wen] ,
Holding the book , he entered the palace and presented it to King Wen ,
保持 这 书 , 他 进入 这 宫殿 和 呈现 它 到 国王 温 ,
[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

抱本进内启奏文王曰：

" [saɪns] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [hæv; həv] [pərˈfɔːrmd] [saɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ækt] . . . "
" Since the military and civilians have performed such a righteous act . . . "
" 自从 这 军队 和 平民 有 执行 这样的 一个 正义 行为 . . . "

“军民既有此义举，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [ðen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ˈsɪlvər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] , [huː] [rɪˈsiːvd] [aɪ ˈtiː] .
The imperial decree then distributed silver to the people , who received it .
这 帝国 法令 然后 分布式 银 到 这 人们 , WHO 已收到 它 .

随传旨散给银两众民领讫。”

[kɪŋ] [wen] [sed] [tuː; tə][sæn] [jɪʃŋ] :
King Wen said to San Yisheng :
国王 温 说 到 圣 益生 :

文王对散宜生曰：

" [ə; eɪ] [ˈlʌki] [deɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈtʃʊʊzn] [tuː; tə] [breɪk] [graʊnd] [ænd; ənd] [brɪˈɡɪn] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] . "
" A lucky day can be chosen to break ground and begin construction . "
" 一个 幸运的 天 能 是 选定 到 休息 地面 和 开始 建造 . "

“可选吉日破土兴工。”

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈfʊʊkəst] [ænd; ənd] [əˈtentɪv] .
The troops were focused and attentive .
这 军队 是 专注 和 细心 .

众军用心着意，

[ˈkæriɪŋ] [mʌd] [ʌp] ,
Carrying mud up ,
携带 泥 向上 ,

搬泥运上，

[ˈbːɡɪŋ] [ˈtɪmbər] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈplætˌfɔːrm] .
Logging timber to build a platform .
日志记录 木材 到 建造 一个 平台 .

伐木造台。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈsʌnlʌɪt] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [flæʃt] [baɪ] ,
Just as the sunlight outside the window flashed by ,
只是 作为 这 阳光 外部 这 窗户 闪光灯 经过 ,

正是窗外日光弹指过，

[ðə; ði] [ˈʃæ,dʊʊz] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ˈɪftɪd] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [siːts] .
The shadows of flowers shifted between the seats .
这 阴影 的 花朵 转移 之间 这 座位 .

席前花影座间移。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [suːn] [wʌn] [wɪ] [siː] [ˈfɔːlən] [ˈflaʊərz] [ˈkʌvəriŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [red] .
It is also said that soon one will see fallen flowers covering the ground in red .
它是 还 说 那 很快 一 将要 看 倒下 花朵 覆盖 这 地面 在 红色的 .

又道是行见落花红满地，

[ˈjeləʊ] [kriˈsænθəməmz] [bluːm] [baɪ][ðə; ði] [ˈiːstərn] [fens] [wen] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːr; ər] [haɪ] .
Yellow chrysanthemums bloom by the eastern fence when the clouds are high .
黄色的 菊花 盛开 经过 这 东 栅栏 什么时候 这 云 是 高的 .

云时黄菊绽东篱。

[ðə; ði][ˈɔːltər][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ten] [deɪz] .
The altar was built in less than ten days .
这 坛 曾是 建造 在 较少的 比 十 天 .

造灵台不满旬月，

[ðə; ði] [ˈfɔːrmən] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrk] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The foreman came to report that the work was completed .
这 领班 来了 到 报告 那 这 工作 曾是 完全的 .

管工官来报工完。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
King Wen was overjoyed .
国王 温 曾是 欣喜若狂 .

文王大喜，

[əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæərɪdʒ] [dɪˈpɑːrtɪd] [frʌm; frəm]
Accompanied by civil and military officials , the imperial carriage departed from

[ðə; ði] [ˈsɪti] .

the city .
这 城市 .

随同文武官员排銮舆出郭，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət]
Arriving at Lingtai ,
抵达 在 灵台 ,

行至灵台，

[ˈvjʊːɪŋ] [ðə; ði] [kaːvd] [biːmz] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [ˈræftəz] ,
Viewing the carved beams and painted rafters ,
观看 这 雕刻 光束 和 绘 椽子 ,

观看雕梁画栋，

[ðə; ði] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈtaʊərz] [ɑːr; ər][mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
The pavilions and towers are magnificent .
这 亭子 和 塔楼 是 壮丽 .

台阁巍峨，

[wʌt] [ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [saɪt] !
What a magnificent sight !
什么 一个 壮丽 视线 !

真一大观也。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpəʊəm][æz; əz] [pruːf] :
There is a poem as proof :
那里 是 一个 诗 作为 证明 :

有赋为证：

[ðə; ði] [ˈplætˌfɔːrm] [ɪz] [tuː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [haɪ] .
The platform is two zhang high .
这 平台 是 二 张 高的 .

台高二丈，

[pɾes] [daʊn] [θɾi:] [ɪntʃɪz] ；
Press down three inches ；

按 向下 三 英寸 ；

势按叁寸；

[ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑ:rt] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [ˈtraɪ,græm][ænd; ənd] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] 。

The upper part is divided into eight trigrams and yin and yang 。

这 上 部分 是 分割 进入 八 三卦 和 阴 和 杨 。

上分八卦合阴阳，

[ðə; ði] [səˈbɔ:rdɪnət] [naɪn] [ˈpæləs] [dɪˈtɜ:rmɪn] [ðə; ði][ˈdrægən][ænd; ənd][ˈtaɪgər] 。

The subordinate nine palaces determine the dragon and tiger 。

这 下属 九 宫殿 决定 这 龙 和 老虎 。

下属九宫定龙虎。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈkɔ:rnərz] [ɑ:r; ər] [ˌeɪpt] [laɪk] [fɔ:r] [ˈpɪləs] 。

The four corners are shaped like four pillars 。

这 四 角落 是 形状 喜欢 四 柱子 。

四角有四柱之形，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ；

The image of heaven and earth standing on the left and right ；

这 图像 的 天堂 和 地球 常设 在 这 左边 和 正确的 ；

左右立乾坤之象；

[ðə; ði] [ˈrɪleɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ˈmju:tʃuəl] [rɪˈspekt] 。

The relationship between ruler and subject is one of mutual respect 。

这 关系 之间 统治者 和 主题 是 一 的 相互的 尊重 。

前後配君臣之义，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈætməsfɪr] [ʌv; əv] [ɪmˈpendɪŋ] [du:m] [əˈraʊnd] [ðəm; ðəm] 。

There was an atmosphere of impending doom around them 。

那里 曾是 一个 气氛 的 即将到来的 厄运 大约 他们 。

周围有风云之气。

[ðɪs] [ˈplætˌfɔ:rm] [əˈlaɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] 。

This platform aligns with the will of Heaven 。

这 平台 对齐 和 这 将要 的 天堂 。

此台上合天心，

[ˈloʊər] [lænd] [ˈhaʊshəʊldz] ，

Lower land households ，

降低 土地 家庭 ，

下合地户，

[aɪ ˈti:] [ˈsu:ts] [ˈpi:pəlz] [ˈteɪsts] 。

It suits people's tastes 。

它 西装 人们的 口味 。

中合人意。

[ɪn] [ˈhɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ，

In harmony with the will of Heaven ，

在 和谐 和 这 将要 的 天堂 ，

上合天心，

[ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:znz] ；

In accordance with the four seasons ；

在 根据 和 这 四 季节 ；

应四时；

[ˈloʊər] [lænd] [ˈhaʊshəʊldz] ，

Lower land households ，

降低 土地 家庭 ，

下合地户，

[bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ;
Belongs to the Five Elements ;
属于 到 这 五 元素 ；

属五行；

[tʃaɪnə] [ə'griːz]
China agrees
中国 同意

中合意，

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['feɪvərəbl̩] .
The weather is favorable .
这 天气 是 有利 ；

风调雨顺。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] ['vɜːrtʃuəs] .
King Wen was virtuous .
国王 温 曾是 有德行的 ；

文王有德，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] ['glɔːrɪ] [tuː; tə][ɔːl] ['piːp(ə)l̩] ;
It will bring glory to all people ;
它 将要 带来 荣耀 到 全部 人们 ；

使万民而增辉；

['seɪdʒɪz] ['gʌvərn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Sages govern the world .
智者 治理 这 世界 ；

圣人治世，

['fiːlɪŋ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [gəʊz] [rɔːŋ] .
Feeling that nothing goes wrong .
感觉 那 没有什么 去 错误的 ；

感百事而无逆。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] ['ɑːnwəd] , [ðə; ði] (['spɪrɪt] ['plætfɔːrm]) [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]
From this point onward , the Lingtai (spirit platform) became the foundation of
从 这 观点 向前 , 这 灵台 (精神 平台) 成为 这 基础 的

[kɪŋ] [wenz] ['legəsi] .
King Wen's legacy .
国王 温的 遗产 ；

灵台从此文王基，

[tuː; tə]['verɪfaɪ] [kə'læmɪtɪz] [ænd; ənd] ['blesɪŋz] [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['empərər] ;
To verify calamities and blessings and to assist the emperor ;
到 核实 灾难 和 祝福 和 到 协助 这 皇帝 ；

验照灾祥扶帝主；

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [wel] - ['gʌvənd] [ðæt] [ðə; ði][lənd][ɪz] ['prɑːspərəs] .
It is precisely because the country is well - governed that the land is prosperous .
它 是 恰恰 因为 这 国家 是出色地 - 受统治 那 这 土地 是 繁荣 ；

正是治国江山茂，

[tə'deɪ] , [sə'pɑːsɪz] - [ɪn] ['bjuːtɪ] .
Today , Lingtai surpasses Lutai in beauty .
今天 , 灵台 超越 - 在 美丽 ；

今日灵台胜鹿台。

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][kɪŋ][wen], [əˈkʌmpənɪd][baɪ][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd][ˈmɪləteri][əˈfɪ(ə)lz], [əˈsendɪd]
It is said that King Wen, accompanied by his civil and military officials, ascended
它是说那国王温, 伴随经过他的民用和军队官员, 上升
[ðə; ðɪ] ([ˈspɪrɪt][ˈplætɆ:rm]) .
the Lingtai (spirit platform) .
这灵台 (精神平台) .

话说文王随同两班文武上得灵台，

[ˈlʊkɪŋ][frʌm; frəm][ɔ:l][saɪdz],
Looking from all sides,
寻找从全部侧面，

四面一观，

[kɪŋ][wen][rɪˈmeɪnd][ˈsaɪlənt].
King Wen remained silent .
国王温 剩余 沉默的 .

文王默言不语。

[æt; ət][ðæt][taɪm], [ðə; ðɪ][ˈsiːniər][fɪˈzi(ə)n][sæn][jɪʃən][stept][ˈfɔ:rwərd][ænd; ənd][rɪˈpɔ:rtɪd]:
At that time, the senior physician San Yisheng stepped forward and reported:
在那时间, 这高级的医生圣益生步向前和据报道:

时有上大夫散宜生出班奏曰：

" [ðə; ðɪ][wɜ:rk][ɑ:n][ðə; ðɪ][ˈɔ:l(tə)r][ɪz][kəmˈpli:tɪd][təˈdeɪ]. "
" The work on the Lingtai altar is completed today . "
" 这工作在 这灵台坛 是 完全的 今天 . "

“今日灵台工完，

[waɪ][ɪz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti][dɪsˈpli:zd]?
Why is Your Majesty displeased ?
为什么 是 你的 威严 不高兴 ?

大王为何不悦？ ”

[kɪŋ][wen][sed]:
King Wen said:
国王温 说:

文王曰：

[aɪˈtiː][ˈwɔznt][ðæt][aɪ][wʌz; wəz][dɪsˈpli:zd],
It wasn't that I was displeased,
它 不是 那 我 曾是 不高兴 ,

“非是不悦，

[ðɪs][ˈplætɆ:rm][ɪz][gʊd].
This platform is good .
这平台 是 好的 .

此台虽好，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][swɑ:mp][ˈʌndər][ðə; ðɪ][stɛrdʒ],
There is a swamp under the stage,
那里 是 一个 沼泽 在下面 这 阶段 ,

台下欠一池沼，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə][əˈtʃi:v][ˈhɑ:rməni][brɪˈtwi:n][ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ˈfaɪər],
In order to achieve harmony between water and fire,
在 命令 到 达到 和谐 之间 水 和 火 ,

以应水火既济，

[aɪˈtiː][əˈlaɪnz][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][jɪn][ænd; ənd][jæŋ].
It aligns with the principles of Yin and Yang .
它 对齐 和 这 原则 的 阴 和 杨 .

配合阴阳之意。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˌriːˈoʊpən][ðə; ði][pɑːnd] .
I wish to reopen the pond .
我 希望 到 重新开放 这 池塘 。

孤欲再开池沼，

[ænd; ənd] [fiəɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wəd] [streɪn] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [streŋθ] ,
And fearing it would strain the people's strength ,
和 害怕 它 会 拉紧 这 人们的 力量 。

又恐劳伤民力，

[hens] [hɪz; ɪz] [ˈmelənkəːli] .
Hence his melancholy .
因此 他的 忧郁 。

故此郁郁耳。”

[jɪʃɛŋ] [roʊt] :
Yisheng wrote :
益生 写道 。

宜生启曰：

" [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] ([ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈɔːltər]) "
" The work of the Lingtai (spiritual altar) "
" 这 工作 的 这 灵台 (精神 坛) "

“灵台之工，

[ˈveri] [væst] ,
Very vast ,
非常 广阔的，

甚是浩大，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [kəmˈpliːtɪd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
It will be completed in no time .
它 将要 是 完全的 在 不 时间 。

尚且不日而成。

[mɔːˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [swɑːmp] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Moreover , there is a swamp below the platform .
而且 ， 那里 是 一个 沼泽 以下 这 平台 。

况于台下一沼，

[ɪts] [səkˈses] [ɪz] [ˈveri] [ˈiːzi] .
Its success is very easy .
它是 成功 是 非常 简单的 。

其功甚易。”

[jɪʃɛŋ] [ˈhɜːrɪdli] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [dɪˈkriː] :
Yisheng hurriedly conveyed the king's decree :
益生 匆匆 传递 这 国王的 法令 。

宜生忙传王旨：

" [lets] [kriˈeɪt] [əˈnʌðər] [swɑːmp] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][ˈstɛrdʒ] . "
" Let's create another swamp below the stage . "
" 我们来吧 创造 其他 沼泽 以下 这 阶段 。”

“台下再开一池沼，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [kɔːrəˈspɑːnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] " [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪz][ɪn] [ˈhɑːrməni] " (-) .
This is to correspond with the meaning of " the fire is in harmony " (既济) .
这 是 到 对应 和 这 意义 的 " 这 火 是 在 和谐 " (-) 。

以应本火既济之意。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

说言未了，

[ðə; ði] [kraʊd] ['ʃaʊtɪd] :
The crowd shouted :
这 人群 喊叫 :

只见众民大呼曰：

" [ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:nd] ,
" **A small pond ,**
" 一个 小的 池塘 ,

“小小池沼，

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ?

有何难成？

[ðɪs] [hæz; həz] ['trʌblɪd] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti:z] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wʌns] [ə'gen] .
This has troubled Your Majesty's considerations once again .
这 有 麻烦 你的 陛下的 考虑因素 一次 再次 .

又劳圣虑。”

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [brɔ:t] ['ʃʌvlz] [ænd; ənd] [hoʊz] [ænd; ənd] [bɪ'gæən] [dɪɡɪŋ] .
The group then brought shovels and hoes and began digging .
这 团体 然后 带来 铲子 和 锄头 和 开始 挖掘 .

众人随将带来锹锄一时挑挖，

[ˌɪn'saɪd] [keɪm] [ə; eɪ] ['skelɪt(ə)n] .
Inside came a skeleton .
里面 来了 一个 骨骼 .

内出一付枯骨，

[ðə; ði] [kraʊd] [θru:] [ðə; ði][ˈɑ:bdʒekts][ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
The crowd threw the objects in all directions .
这 人群 扔 这 对象 在 全部 方向 .

众人四下抛掷。

[kɪŋ] [wen] [sɔ:] [ðə; ði] [kraʊd] [dɪs'ka:dɪŋ] [ðer; ðər] [boʊnz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] .
King Wen saw the crowd discarding their bones on the platform .
国王 温 锯 这 人群 丢弃 他们的 骨头 在 这 平台 .

文王在台上见众人抛弃枯骨，

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] :
The king asked :
这 国王 问 :

王问曰：

[wʌt] [hæv; həv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ə'bændənd] ?
What have the people abandoned ?
什么 有 这 人们 弃 ?

“众民抛弃何物？ ”

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The attendants reported :
这 服务员 据报道 :

左右启奏曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第37/165页

[ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ˈhju:mən] [ˈboʊnz] [wʌz; wəz] [ʌn'əθɪd] [hɪr] .
A set of human bones was unearthed here .
一个 放 的 人类 骨头 曾是 出土 这里 .

“此地掘起一付人骨，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ðen] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] [ˈfɜ:rðər] .
The crowd then threw it further .
这 人群 然后 扔 它 更远 .

众人故加抛掷。”

[kɪŋ] [wen] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:d] [æn; ən] [ɪ'dɪkt] :
King Wen immediately issued an edict :
国王 温 立即地 发布 一个 法令 :

文王即传旨：

" [ɔ:rdər] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [draɪ] [ˈboʊnz] . "
" Order everyone to bring the dry bones . "
" 命令 每个人 到 带来 这 干燥 骨头 . "

“命众人将枯骨取来，

[pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ;
Put them in one place ;
放 他们 在 一 地方 ;

放在一处；

[stɔ:r] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈbɔ:ks] .
Store it in a box .
店铺 它 在 一个 盒子 .

用匣盛之，

[ˈberɪd] [ɑ:n] [ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
Buried on a high mound .
埋葬 在 一个 高的 冢 .

埋於高阜之地。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [pa:nd] [bi:; bi] [dʌŋ] [dʒʌst] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ə'loʊn] ?
How could a pond be dug just because someone is alone ?
如何 可以 一个 池塘 是 挖 只是 因为 某人 是 独自的 ?

岂有因孤开沼，

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ɪk'spoʊzd] [noʊz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈskelɪt(ə)n]
And the exposed nose of this skeleton
和 这 裸露 鼻子 的 这 骨骼

而暴露此骸鼻，

" [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˈtru:li] [maɪ] [fɔ:lt] . "
" It is truly my fault . "
" 它 是 真的 我的 过错 . "

实孤之罪也。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈevriwʌn] [ɪk'skleɪmd] :
Upon hearing this , everyone exclaimed :
之上 听力 这 , 每个人 惊呼 :

众人听见此言大呼曰：

" [ðə; ði][ˈhəʊli][ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈru:lər] , "
" **The Holy and Virtuous Ruler** , "
" 这 圣 和 有德行的 统治者 , "

“圣德之君，

[ðə; ði][ˈwɔ:tər][ˈi:v(ə)n] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði] [ˈwɪðərd] [boʊnz] ;
The water even reaches the withered bones ;
这 水 甚至 到达 这 干枯 骨头 ;
泽及枯骨；

[mɔ:ˈroʊvər] , [wi:; wi] , [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] ,
Moreover , we , the common people ,
而且 , 我们 , 这 常见的 人们 ,

何况我等人民，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][nɑ:t] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][reɪn][ænd; ənd] [du:] ?
How could one not receive the kindness of rain and dew ?
如何 可以 一 不是 收到 这 仁慈 的 雨 和 露 ?
岂有不沾雨露之恩。

[aɪ ˈti:] [ˈtru:li] [ˈrezəneɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
It truly resonates with the people .
它 真的 产生共鸣 和 这 人们 .

真是广合人心，

[ˈdɑ:əu] [ˈʃi:] [ˈrɛnʒi:]
Dao Shi Renyi
道 史 仁义

道施仁义，

" - [hæz; həz] [naʊ] [ri:ˈgeɪnd] [ɪts] [ˈperənts] . "
" **Xiqi has now regained its parents** . "
" - 有 现在 恢复 它是 父母 . "

西岐获有父母矣。”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [tʃɪrd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
The people cheered with great joy .
这 人们 欢呼 和 伟大的 喜悦 .

众民欢声大悦。

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [dɪŋɪŋ] [ʌv; əv][pa:ndz][ænd; ənd] [mɑ:ʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] .
King Wen was watching the digging of ponds and marshes at the Lingtai .
国王 温 曾是 观看 这 挖掘 的 池塘 和 沼泽 在 这 灵台 .

文王因在灵台看挖池沼，

[brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] , [ˈi:vniŋ] [wʌz; wəz] [ˈfɔ:lɪŋ] .
Before they knew it , evening was falling .
前 他们 知道 它 , 晚上 曾是 坠落 .

不觉天色渐晚，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][tɜ:rn] [bæk] ;
It was too late to turn back ;
它 曾是 也 晚的 到 转动 后退 ;

回驾不及；

[kɪŋ] [wen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔ:ltər] .
King Wen and his officials held a banquet at the Lingtai altar .
国王 温 和 他的 官员 握住 一个 宴会 在 这 灵台 坛 .

文王与众文武在灵台上设宴，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ʃeəd] [dʒɔɪ] .
The emperor and his ministers shared joy .
这 皇帝 和 他的 部长们 共享 喜悦 .

君臣共乐。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

席罢之後，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈrestɪd] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
The civil and military officials rested below the stage .
这 民用 和 军队 官员 休息 以下 这 阶段 .

文武在台下安歇，

[kɪŋ] [wen] [set] [ʌp] [æŋ; ən] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kaʊtʃ] [ɑːŋ][ðə; ði] [ˈplætfoːrm] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈsliːpɪŋ] .
King Wen set up an embroidered couch on the platform for his sleeping .
国王 温 放 向上 一个 绣花 长椅 在 这 平台 为了 他的 睡眠 .

文王台上设绣榻而寝。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pæst] [ˈmɪdnaɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

时至叁更，

[waɪl] [ˈdriːmɪŋ] ,
While dreaming ,
尽管 做梦 ,

正值梦中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [waɪt] - [bˈraʊd] [ˈtaɪgər] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] .
Suddenly , a white - browed tiger appeared in the southeast .
突然 , 一个 白色的 - 眉毛 老虎 出现 在 这 东南 .

忽见东南一只白额猛虎，

[tuː] [wɪŋz] [ˈsprəʊtɪd] [frʌm; frəm] [ɪts] [saɪdz] .
Two wings sprouted from its sides .
二 翅膀 发芽 从 它是 侧面 .

胁生双翼，

[ðeɪ] [paʊnst] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
They pounced into the tent .
他们 猛扑 进入 这 帐篷 .

向帐中扑来，

[kɪŋ] [wen] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] ,
King Wen urgently summoned his attendants ,
国王 温 紧急 被召唤 他的 服务员 ,

文王急叫左右，

[ə; eɪ] [laʊd] [ˈnɔɪz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [steɪdʒ] .
A loud noise was heard from behind the stage .
一个 大声 噪音 曾是 听到 从 在后面 这 阶段 .

只听台後一声响亮，

[fleɪmz] [ʃaːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

火光冲霄，

[kɪŋ] [wen] [əˈwəʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [staːrt] .
King Wen awoke with a start .
国王 温 醒来 和 一个 开始 .

文王惊醒，

[aɪ][wʌz; wəz] [soʊ] [skerd] [aɪ] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
I was so scared I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 害怕的 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

吓了一身香汗，

[ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [br'gʌn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:diəns] .
The third watch had already begun in the audience .
这 第三 手表 有 已经 开始 在 这 观众 :

听台下已打叁更，

[kɪŋ] [wen] ['pɒndəd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [dri:m] , ['wʌndərɪŋ] ['weðər] [aɪ 'ti:] ['sɪgnɪfaɪd] [gʊd]
King Wen pondered the meaning of this dream , wondering whether it signified good
国王 温 沉思 这 意义 的 这 梦 , 好奇 无论 它 表示 好的
[ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən] .
or bad fortune .
或者 坏的 财富 :

文王自思此梦主何吉凶，

[wen] [dɑ:n] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

待到天明，

['fɜ:rðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] ['ni:dɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 :

再作商议。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [kɪŋ] [wen] [bɪlt] [ðə; ði] (['spɪrɪt] ['ɔ:ltər]) [tu:; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" **King Wen built the Lingtai (spirit altar) to govern the country .** "
" 国王 温 建造 这 灵台 (精神 坛) 到 治理 这 国家 . "

“文王治国造灵台，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['klæŋɪŋ] [ʌv; əv]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]
With the clanging of civil and military officials , they arrived to protect the
和 这 叮当声 的 民用 和 军队 官员 , 他们 到达的 到 保护 这
['empərər] ;
emperor ;
皇帝 ;

文武锵锵保驾来；

['sʌd(ə)nli] , ['wɪðərd] [bəʊnz] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:nd] .
Suddenly , withered bones appeared in the pond .
突然 , 干枯 骨头 出现 在 这 池塘 .

忽见池沼枯骨现，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .
The general is to be buried on a high mound .
这 一般的 是 到 是 埋葬 在 一个 高的 冢 .

命将高阜速藏埋。

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ʃerɪd] [ə; eɪ] [tu:st] [ænd; ənd] ['læftər] .
The emperor and his ministers shared a toast and laughter .
这 皇帝 和 他的 部长们 共享 一个 吐司 和 笑声 .

君臣共乐传杯盏，

[ɪn][maɪ] [dri:m] , [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [ber] [paʊnst] [ɑ:n][ðə; ði] [tent] [flæp] ;
In my dream , a flying bear pounced on the tent flap ;
在 我的 梦 , 一个 飞行 熊 猛扑 在 这 帐篷 瓣膜 ;

夜梦飞熊扑帐开；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [bɪˈtwi:n] [ˈdrægənz][ænd; ənd][ˈtaɪgəz] [brɪˈɡɪnz] [hɪr] .
The battle between dragons and tigers begins here .
这 战斗 之间 龙 和 老虎 开始 这里 :

龙虎风云从此遇，

" [ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] - [faɪnd][ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] . "
" Only then did Xiqi find a pillar of the state . "
" 仅有的 然后 做过 - 寻找 一个 支柱 的 这 状态 . "

西岐方得栋梁才。”

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [ˈæftər] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər]
The next morning , after all the civil and military officials had finished their
这 下一个 早晨 , 后 全部 这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的
[ɔ:diəns] [ɑ:n][ðə; ði][ˈplætɔ:rm] ,
audience on the platform ,
观众 在 这 平台 ,

话说次早众文武上台参谒已毕，

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

[wer] [ɪz][ˈdɑ:ktər] [sæn] [jɪʃen] ?
Where is Doctor San Yisheng ?
在哪里 是 医生 圣 益生 ?

“大夫散宜生何在？ ”

[sæn] [jɪʃen] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ræŋk][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks]
San Yisheng stepped out of his rank to pay his respects
圣 益生 步 出去 的 他的 秩 到 支付 他的 尊重
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

散宜生出班见礼曰：

[wʌt] [ˈsʌmənz] [ɪz][rɪˈkwaɪərd] ?
What summons is required ?
什么 传票 是 必需的 ?

“有何宣召？ ”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

[təˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] , [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [streɪndʒ] [dri:m] .
Tonight at the third watch , I had a strange dream .
今晚 在 这 第三 手表 , 我 有 一个 奇怪的 梦 :

“孤今夜叁鼓得一异梦，

[aɪ] [dreɪmt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] - [braʊd] [ˈtɑ:ɡər][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] [ɑ:n][ɪts] [saɪdz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
I dreamt of a white - browed tiger with wings on its sides in the southeast .
我 梦见 的 一个 白色的 - 眉毛 老虎 和 翅膀 在 它是 侧面 在 这 东南 :

梦见东南有一只白额猛虎胁生双翼，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] .
They rushed in from the tent .
他们 匆忙 在 从 这 帐篷 :

同帐中扑来，

[aɪ] ['hɜːrɪdli] [kɔːld] [tuː; tə][maɪ] [ə'tendənts] ,
I hurriedly called to my attendants ,
我 匆匆 称为 到 我的 服务员 ,

孤急呼左右，

[fleɪmz] [[ɑ:t] ['skaɪwərd] [frʌm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [stɛɪdʒ] .
Flames shot skyward from behind the stage .
火焰 射击 向天空 从 在后面 这 阶段 .

只见台後火光冲霄，

[ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [wʊɔk] [,em 'i:] [ʌp] .
A loud noise woke me up .
一个 大声 噪音 觉醒 我 向上 .

一声响亮惊醒，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l][ə; eɪ] [dri:m] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

乃是一梦。

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['oʊmən]['sɪgnɪfaɪ] , [gʊd] [ɔ:r][bæd] ?
What does this omen signify , good or bad ?
什么 做 这 预兆 表示 , 好的 或者 坏的 ?

此兆不知主何吉凶？ ”

[sæn] [jɪʃən] [bəʊd] [ænd; ʌnd] [ɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [kən,græt'ə'leɪ(ə)nz] :
San Yisheng bowed and offered his congratulations :
圣 益生 鞠躬 和 提供 他的 恭喜！ :

散宜生躬身贺曰：

" [ðɪs] [dri:m] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɔ:'spɪʃəs] ['oʊmən][fɔ:r; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti] . "
" This dream is a very auspicious omen for Your Majesty . "
" 这 梦 是 一个 非常 吉祥 预兆 为了 你的 威严 . "

“此梦乃大王之大吉兆，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [geɪnd] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] .
The king has gained a pillar of the state .
这 国王 有 获得 一个 支柱 的 这 状态 .

大王得栋梁之臣，

[greɪt] ['treʒər] ,
Great treasure ,
伟大的 宝藏 ,

大宝之士，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['tru:lɪ] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] ['fɛŋ] ['hu:] [ænd; ʌnd][ji:] [jɪn] .
They are truly no less than Feng Hou and Yi Yin .
他们 是 真的 不 较少的 比 冯 侯 和 易 阴 .

真不让风后伊尹之右。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ? "
" How do you know this ? "
" 如何 做 你 知道 这 ? "

“卿何以见得如此？ ”

[jɪʃən] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

宜生曰：

" [ɪˈtʃ:rnəli] , [ˈempərəɹ] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv] [ʃæn] [dreɪmt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ber] . "

" **Eternally , Emperor Gaozong of Shang dreamt of a flying bear .** "

" 永恒 , 皇帝 高宗 的 尚 梦见 的 一个 飞行 熊 . "

“昔商高宗曾有飞熊入梦，

[ðə; ði][ˈledʒənd][wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪntɪŋ] [blɔ:ks] .

The legend was obtained from the printing blocks .

这 传奇 曾是 获得 从 这 印刷 积木 .

得传说於版之间。

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [dreɪmt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgəɹ][wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈwɪŋz] .

The emperor dreamt of a tiger with two wings .

这 皇帝 梦见 的 一个 老虎 和 二 翅膀 .

今主上梦虎生两翼者，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ber] .

It was a bear .

它 曾是 一个 熊 .

乃熊也。

[gʊʊ] [si:] [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [steɪdʒ] .

Go see the firelight behind the stage .

去 看 这 火光 在后面 这 阶段 .

去见台後火光，

[,aɪ ˈti:] [,reprɪˈzents] [ðə; ði][ˈsɪmb(ə)] [ʌv; əv][ˈfaɪəɹ] .

It represents the symbol of fire .

它 代表 这 象征 的 火 .

乃火之象。

[ðə; ði] [west] [ɪz] [əˈsəʊsiəɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv][ˈmet(ə)] .

The west is associated with the element of metal .

这 西方 是 联系 和 这 元素 的 金属 .

今西方属金，

[wen] [gʊʊld] [mi:ts] [ˈfaɪəɹ] , [,aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈfɔɹli] . . .

When gold meets fire , it will surely . . .

什么时候 金子 满足 火 , 它 将要 一定 . . .

金见火必，

[kʊʊld][gʊʊld] ,

Cold gold ,

寒冷的 金子 ,

寒金，

[hi:; hi][ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔ:r; fəɹ] [greɪt] [θɪŋz] .

He is destined for great things .

他 是 注定 为了 伟大的 事物 .

必成大器。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈoʊməŋ][fɔ:r; fəɹ][ðə; ði][raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] .

This is a great omen for the rise of the Zhou dynasty .

这 是 一个 伟大的 预兆 为了 这 上升 的 这 周 王朝 .

此乃兴周之大兆，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ˈɔ:fəɹ] [maɪ] [ˈspe(ə)] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .

Therefore , I offer my special congratulations .

所以 , 我 提供 我的 特别的 恭喜！ .

故此臣特欣贺。”

[ˈæftəɹ][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsɪŋ] ,

After the officials finished listening ,

后 这 官员 完成的 聆听 ,

众官听毕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈɔ:fərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
They all offered their congratulations .

他们 全部 提供 他们的 恭喜！

齐声称贺。

[kɪŋ] [wen] [ˈɪju:d] [æn; ən] [ˈi:dɪkt] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
King Wen issued an edict to return to the capital .

国王 温 发布 一个 法令 到 返回 到 这 首都

文王传旨回驾，

[dɪˈzaɪərɪŋ] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ,
Desiring to visit a wise man ,

渴望 到 访问 一个 明智的 男人 ；

心欲访贤，

[ðɪs] [ˈoʊmən] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈlæbəreɪtɪd] [əˈpɑ:n] .
This omen will not be elaborated upon .

这 预兆 将要 不是 是 详细说明 之上

以应此兆不题。

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [sɪns] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [əˈbændənd] - ,
Moreover , it is said that since Jiang Ziya abandoned Chaoge ,

而且 ， 它 是 说 那 自从 江 齐亚 弃 - ，

且言姜子牙自从弃却朝歌，

[ˈferˈwel] , [ˈmædəm] [ma:] .
Farewell , Madam Ma .

告别 ， 女士 马

别了马氏。

[ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈrezɪdənts] .
Earth magic saved the residents .

地球 魔法 已保存 这 居民

土遁救了居民，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [stri:m] ,
Hidden in the stream ,

隐 在 这 溪流

隐於溪，

[ˈfɪʃɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
Fishing on the Wei River .

钓鱼 在 这 魏 河

垂钓渭水。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [dɪˈtʃ:rmɪnd] [tu:; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [taɪm] [ænd; ənd] [kəˈmænd] .
Ziya was determined to obey the appointed time and command .

齐亚 曾是 决定 到 服从 这 任命 时间 和 命令

子牙一意守时候命，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈɡɑ:sɪp] ,
Regardless of gossip ,

不管 的 闲话

不管闲非，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔ:rt] [ˈklæsɪk] [ˈderli] .
Recite the Yellow Court Classic daily .

背诵 这 黄色的 法庭 经典的 日常的

日诵黄庭，

[ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
Enlightenment and spiritual cultivation .

启示 和 精神 栽培

悟道修真。

[wen] ['fi:lɪŋ] [daʊn] , [hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [laɪn][ænd; ənd] [li:n] [ə'genst] [ə; eɪ] [gri:n]
When feeling down , he would take a fishing line and lean against a green
什么时候 感觉 向下 , 他 会 拿 一个 钓鱼 线 和 倾斜 反对 一个 绿色的
[ˈwɪləʊ] [tu:; tə] [fɪʃ] .
willow to fish .
柳 到 鱼 .

苦闷时持丝纶倚绿柳而垂钓，

[ˈku:nˈlu:n][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
Kunlun is always in my heart .
昆仑 是 总是 在 我的 心 .

时时心上昆仑，

[ˈɔ:lweɪz] [rɪ'membə] [jɔ:; jə] [ˈti:tʃəz] .
Always remember your teachers .
总是 记住 你的 教师 .

刻刻念随师长，

[ˌʌnfə'getəbl] [mə'ræləti]
Unforgettable morality
难忘 道德

难忘道德，

[ˈhæŋɪŋ] [prɪ'keriəsli] [frʌm; frəm] [da:n] [tɪl] [dʌsk] .
Hanging precariously from dawn till dusk .
绞刑 岌岌可危 从 黎明 直到 黄昏 .

朝暮悬悬。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [saɪd] [æz; əz][aɪ] [held] [maɪ] ['fɪʃɪŋ] [rɔ:d] .
One day , I sighed as I held my fishing rod .
一 天 , 我 叹了口气 作为 我 握住 我的 钓鱼 杆 .

一日执竿叹息，

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [ri:dz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

作诗曰：

" [sɪns] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][ˈku:nˈlu:n][lənd] ,
" **Since leaving the Kunlun land ,**
" 自从 离开 这 昆仑 土地 ,

“自别昆仑地，

[ˈsʌd(ə)nli] ['twenti] - [fɔ:r] ['jɪrz] ;
Suddenly twenty - four years ;
突然 二十 - 四 年 ;

俄然二四年；

[ðə; ði] ['bɪznəs] ['dɪstrɪkt] [hæz; həz] [bɪn] ['bɪzi] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
The business district has been busy for half a year .
这 商业 区 有 到过 忙碌的 为了 一半 一个 年 .

商都累半载，

[tu:; tə] ['ɔ:fər] [fræŋk] [əd'vaɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
To offer frank advice to the emperor .
到 提供 坦率 建议 到 这 皇帝 .

直谏在君前。

[ə'bændənd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] [ləndz]
Abandoned and returned to the Western Lands
弃 和 返回 到 这 西 土地

弃却归西土，

[fɜːrst] , [teɪk] [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [rɑːd][ɪn][ðə; ði] [stri:m] ;
First , take the fishing rod in the stream ;
第一的 , 拿 这 钓鱼 杆 在 这 溪流 ;
溪执钓先;

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [mi:t] [gɑːd] ?
When will we meet God ?
什么时候 将要 我们 见面 上帝 ?
何日逢真主?

" [ðə; ði] [klaʊdz] [pɑːrt] , [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [riːə'piəz] . "
" The clouds part , and the sky reappears . "
" 这 云 部分 , 和 这 天空 再次出现 . "
披云再见天。”

['ziːjə] ['fɪnɪʃt] [kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði]['pəʊəm] .
Ziya finished composing the poem .
齐亚 完成的 构成 这 诗 .
子牙作罢诗,

['sɪtɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wiːpɪŋ] ['wɪləʊz] ,
Sitting under the weeping willows ,
坐着 在下面 这 哭泣 柳树 ,
坐於垂杨之下,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɜːrdʒɪŋ] ['wɔːtər] .
All that could be seen was the surging water .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 滔滔 水 .
只见滔滔流水,

['endləs] [ænd; ənd] ['endləs] ,
Endless and endless ,
无尽的 和 无尽的 ,
无尽无休,

['trævlɪŋ] ['iːstwərd] [ɔːl] [naɪt] ,
Traveling eastward all night ,
旅行 向东 全部 夜晚 ,
彻夜东行,

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [ɔːl] ['hjuːmən] ['sʌfərɪŋ] .
It has eradicated all human suffering .
它 有 根除 全部 人类 痛苦 .
煞尽人间万苦。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

['oʊnli][ðə; ði] [griːn] [hɪlz] [ænd; ənd] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtər] [rɪ'meɪn] .
Only the green hills and flowing water remain .
仅有的 这 绿色的 丘陵 和 流动 水 保持 .
惟有青山流水依然在,

[ɔːl] [ðæt] [hæz; həz] ['hæpənd] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] ['emptɪnəs] .
All that has happened throughout history is emptiness .
全部 那 有 发生 自始至终 历史 是 空虚 .
古往今来尽是空。

['æftər] ['ziːjə] ['fɪnɪʃt] ['saɪɪŋ] ,
After Ziya finished sighing ,
后 齐亚 完成的 叹息 ,
子牙叹毕,

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ˈsɪŋɪŋ] .
Then a person came singing .
然后 一个 人 来了 歌唱 .

只听得一人作歌而来。

" [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ˈrɪdʒɪz] ,
" **Climbing mountains and crossing ridges** ,
" 攀登 山脉 和 过境 山脊 ,
" 登山过岭 ,

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈlɔ:ɡɪŋ] [ˈekəʊz] .
The sound of logging echoes .
这 声音 的 日志记录 回声 .

伐木丁丁；

[ˈpɔ:rtəb(ə)l][æks]
Portable axe
便携的 斧头

随身板斧，

[tʃɑ:p] [ænd; ənd] [splɪt] [ðə; ðɪ] [ˈwɪðərd] [ˈbræntʃɪz] .
Chop and split the withered branches .
劈 和 分裂 这 干枯 分支 .
斫劈枯。

[əˈvɔɪd] [ˈwɔ:kɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] [klɪf] .
Avoid walking towards the cliff .
避免 步行 向 这 悬崖 .

崖前免走，

[ðə; ðɪ] [dɪr] [kraɪd] [aʊt] [brˈhaɪnd][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
The deer cried out behind the mountain ;
这 鹿 哭 出去 在后面 这 山 ;
山後鹿鸣；

[streɪndʒ] [bɜ:rdz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtri:,tɒps]
Strange birds in the treetops
奇怪的 鸟类 在 这 树梢

树梢异鸟，

[ˈɔ:riəʊlz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈwɪləʊz] .
Orioles outside the willows .
金莺队 外部 这 柳树 .

柳外黄莺。

[aɪ] [sɔ:] [sʌm; səm] [ɡri:n] [paɪnz][ænd; ənd] [ˈsaɪprɪsɪz] .
I saw some green pines and cypresses .
我 锯 一些 绿色的 松树 和 柏树 .
见了些青松翠柏，

[plʌm] [ˈblɒsəmz] [waɪt] , [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [red] ;
Plum blossoms white , peach blossoms red ;
李子 花朵 白色的 , 桃 花朵 红色的 ;
李白桃红；

[ˈkerfri:] [ˈwʊdkʌtər]
Carefree Woodcutter
畅快 樵夫

无忧樵子，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ɡəʊld] .
It is better than gold .
它 是 更好的 比 金子 .

胜似腰金。

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈstoʊn] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwɒd] ,
Carrying a stone of firewood ,
携带 一个 石头 的 柴 ,

担柴一石，

[ˈjiːmi] - ;
Yimi Sansheng ;
伊米 - ;

易米叁升；

[ˈvedʒtəb(ə)lz] [əˈveɪləb(ə)l] [ˈeni,taim]
Vegetables available anytime
蔬菜 可用的 随时

随时蔬菜，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ][ˈbɔːt(ə)][ʌv; əv] [waɪn] .
I bought a bottle of wine .
我 买 一个 瓶子 的 葡萄酒 .

沽酒一瓶。

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈdrɪŋk] [ˈʌndər] [ðə; ði] [muːn]
Inviting someone to drink under the moon
邀请 某人 到 喝 在下面 这 月亮

对月邀饮，

[endˈʒɔɪɪŋ] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈfɒrɪsts] ;
Enjoying life in the mountains and forests ;
享受 生活 在 这 山脉 和 森林 ;

乐守山林；

[rɪˈmoʊt] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] [ˈmaʊntnz]
remote and secluded mountains
偏僻的 和 僻 山脉

深山陋僻，

[ðə; ði] [ˈvælɪz] [wɜːr; wər][ˈsaɪlənt] .
The valleys were silent .
这 山谷 是 沉默的 .

万壑无声。

[ɪgˈzɔːtɪk] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [rer] [hɜːrb]
exotic flowers and rare herbs
异域风情 花朵 和 稀有的 草药

奇花异草，

[ˈpliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] ;
Pleasing to the eye and delightful to the heart ;
令人愉悦 到 这 眼睛 和 愉快 到 这 心 ;

悦目赏心；

[ˈkɛrfriː] [ænd; ənd][æt; ət] [iːz]
carefree and at ease
畅快 和 在 舒适

逍遥自在，

[ˈfriːli] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
Freely and unrestrained .
自由 和 不受约束的 .

任意纵横。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈwɒdkʌtər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After the woodcutter finished singing ,
后 这 樵夫 完成的 歌唱 ,

樵子歌罢，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [loʊd] [ʌv; əv] ['faɪərwʊd] .
Put down the load of firewood .
放 向下 这 加载 的 柴 .

把一担柴放下，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [rest] [ˌnɪr'baɪ] .
Take a short rest nearby .
拿 一个 短的 休息 附近 .

近前少憩，

['zi:ʒə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

问子牙曰：

" [oʊld][mæn] , [aɪ]['ɔ:f(ə)n] [si:] [ju:; jʊ] ['fɪʃɪŋ] [hɪr] [wɪð; wɪθ][jər; jər][rɑ:d] . "
" Old man , I often see you fishing here with your rod . "
" 老的 男人 , 我 经常 看 你 钓鱼 这里 和 你的 杆 . "

“老丈我常时见你在此执竿钓鱼，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [fer] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] . "
" You and I share a story . "
" 你 和 我 分享 一个 故事 . "

我和你相一个故事。”

['zi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['stɔ:ri] [bɪ'haɪnd] " ['fɪ:ɑ:ŋ] " ?
What is the story behind " Xiang " ?
什么 是 这 故事 在后面 " 向 " ?

“相何故事？ ”

[ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :
这 樵夫 说 :

樵子曰：

" [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˌkɔ:nvər'seɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊdkʌtər] . "
" I had a conversation with a fisherman and a woodcutter . "
" 我 有 一个 对话 和 一个 渔夫 和 一个 樵夫 . "

“我与相一个渔樵问答。”

['zi:ʒə] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] :
Ziya was overjoyed :
齐亚 曾是 欣喜若狂 :

子牙大喜：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['daɪəb:ɡ] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊdkʌtər] ! "
" What a wonderful dialogue between a fisherman and a woodcutter ! "
" 什么 一个 精彩的 对话 之间 一个 渔夫 和 一个 樵夫 ! "

“好个渔樵问答！ ”

[ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :
这 樵夫 说 :

樵子曰：

" [wer] [du:][ju:; jʊ][ɡoʊ] ? "
" Where do you go ? "
" 在哪里 做 你 去 ? "

“你上姓贵处？

[waɪ] [dɪd][wiː; wi] [kʌm] [hɪr] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?

缘何到此？ ”

[ˈziːjə] [sed] ,
Ziya said ,
齐亚 说 ,

子牙曰，

" [aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm] [ˈfuːˈdʒoʊ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [siː] . "
" I am from Xuzhou in the East Sea . "
" 我 是 从 徐州 在 这 东方 海 . "

“吾乃东海许洲人也，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæn] .
His surname is Jiang and his given name is Shang .
他的 姓 是 江 和 他的 给定 姓名 是 尚 .

姓姜名尚，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈziːjə] .
His courtesy name was Ziya .
他的 礼貌 姓名 曾是 齐亚 .

字子牙，

[hɪz; ɪz] [ˈdaʊɪst] [neɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ber] .
His Taoist name is Flying Bear .
他的 道教 姓名 是 飞行 熊 .

道号飞熊。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After the woodcutter heard this ,
后 这 樵夫 听到 这 ,

樵子听罢，

[jæn] [læft] [ɪnˈses(ə)ntli] .
Yang laughed incessantly .
杨 笑了 不已 .

扬笑不止。

[ˈziːjə] [æskt] [ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] :
Ziya asked the woodcutter :
齐亚 问 这 樵夫 :

子牙问樵子曰：

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你姓甚名谁？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :
这 樵夫 说 :

樵子曰：

[maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][wuː] , [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈgʌ] .
My surname is Wu , and my given name is Gu .
我的 姓 是 吴 , 和 我的 给定 姓名 是 顾 .

“吾姓武名古，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈfæməli][ɪz][frʌm; frəm] - . "
The ancestral family is from Xiqi . "
这 祖先的 家庭 是 从 - . "

祖贯西岐人氏。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ju:; jə][dʒʌst] [hɜ:rd] [maɪ] [neɪm] ,
" **You just heard my name ,**
" 你 只是 听到 我的 姓名 ,

“你方才听吾姓名，

[waɪ] [ðen] [du:] [ðeɪ] [læf] [ænd; ənd] [mɑ:k] ?
Why then do they laugh and mock ?
为什么 然后 做 他们 笑 和 嘲笑 ?

反加扬笑者何也？ ”

[wu:][dʒi] [sed] :
Wu Ji said :
吴 季 说 :

武吉曰：

" [ju:; jə][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [jər; jər] [neɪm] [ɪz] ['flaɪɪŋ] [ber] , "
" **You just mentioned that your name is Flying Bear ,** "
" 你 只是 提及 那 你的 姓名 是 飞行 熊 , "

“你方才言号飞熊，

[hens] [ðɪs] ['læftər] .
Hence this laughter .
因此 这 笑声 .

故有此笑。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

['evriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [neɪm] .
Everyone has a name .
每个人 有 一个 姓名 .

“人各有号，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [læf] [ə'baʊt] ?
What is there to laugh about ?
什么 是 那里 到 笑 关于 ?

何以为笑？ ”

[ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [sed] :
The woodcutter said :
这 樵夫 说 :

樵子曰：

" [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , "
" **The ancients at that time ,** "
" 这 古代人 在 那 时间 , "

“当时古人，

[ə; eɪ] ['mæstər]
A master
一个 掌握

高人，

[waɪz] [mæn] ,
Wise man ,
明智的 男人 ,

贤人，

[seɪnt] :
saint :
圣 :

圣人：

[ə; eɪ] [hɑ:rt] ['brɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒ]
A heart brimming with wisdom and knowledge
一个 心 充满 和 智慧 和 知识

胸藏万斛珠玑，

[ɪts] ['belɪ] [kən'si:lz] ['baʊndləs] ['splendər] .
Its belly conceals boundless splendor .
它是 腹部 隐藏 无边无际 辉煌 。

腹隐无边锦绣。

[sʌtʃ] [æz; əz] [wɪnd] - ['æftər] - ['li.mu] ,
Such as Wind - After - Limu ,
这样的 作为 风 - 后 - limu ,

如风后力牧、

['ji:] [jɪn]
Yi Yin
易 阴

伊尹、

['pi:p(ə)] [laɪk] ['fu:] [ju'eɪ] ,
People like Fu Yue ,
人们 喜欢 傅 岳 ,

传说之辈，

[fæn] [kɔ:ld] [aɪ 'ti:] [baɪ] [ɪts] [neɪm] .
Fang called it by its name .
方 称为 它 经过它是 姓名 。

方称其号。

[aɪ 'ti:] [si:mz] [ju:; jʊ] ['ɔ:lsʊʊ] [hæv; həv] [ðɪs] [ə'kaʊnt] .
It seems you also have this account .
它 似乎 你 还 有 这 帐户 。

似你也有此号，

[ðə; ðɪ] [neɪm] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'flekt] [ðə; ðɪ] [rɪ'æləti] .
The name does not reflect the reality .
这 姓名 做 不是 反映 这 现实 。

名不种实，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [læft] .
That's why I laughed .
那就是 为什么 我 笑了 。

故此笑耳。”

[aɪ] ['ɔ:f(ə)n] [si:] [ju:; jʊ] ['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [gri:n] ['wɪləʊz] , ['kæstɪŋ] [jʊr; jər] ['fɪʃɪŋ] [rɑ:d] .
I often see you leaning against the green willows , casting your fishing rod .
我 经常 看 你 倾斜 反对 这 绿色的 柳树 , 铸件 你的 钓鱼 杆 。

我常时见你绉绿柳而垂竿，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['ʌðər] [ɑ:pə'reɪʃ(ə)n] .
There is no other operation .
那里 是 不 其他 手术 。

别无营运，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [tu:; tə] [baɪt] [ðə; ðɪ] [tri:] [stʌmp]
Waiting for a rabbit to bite the tree stump
等待 为了 一个 兔子 到 咬 这 树 树桩

守枯株而待兔，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [klɪr] [ˈwɔːtər] ,
Look at this clear water ,
看 在 这 清除 水 ,

看此清波，

[ˈɪnsaɪt] [ɪz][nɑːt] [ˌnesəˈserəli] [suːˈpɪriər] .
Insight is not necessarily superior .
洞察力 是 不是 一定 优越的 .

识见未必高明，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [neɪm] ?
Why is it also called a Taoist name ?
为什么 是 它 还 称为 一个 道教 姓名 ?

为何亦称道号？

[ˈæftər][ˈbuːdʒiː] [ˈfɪnɪft] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Buji finished speaking ,
后 布吉 完成的 请讲 ,

武吉言罢，

[bʌt; bət][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [rɑːd][frʌm; frəm][ðə; ði] [striːm] .
But he picked up the fishing rod from the stream .
但 他 挑选 向上 这 钓鱼 杆 从 这 溪流 .

却将溪边钓竿拿起，

[ðə; ði] [laɪn][ɑːn][ðə; ði] [skriːn] [ɪz] [streɪt] [ænd; ænd] [ʌnˈbendɪŋ] .
The line on the screen is straight and unbending .
这 线 在 这 屏幕 是 直的 和 不屈 .

见线上那钩直而不曲，

[ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ænd] [læft] [ˈhɑːrtɪli] .
The woodcutter clapped his hands and laughed heartily .
这 樵夫 鼓掌 他的 双手 和 笑了 衷心地 .

樵子抚掌大笑不止，

[hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][tuː; tə][ˈziːjə] [ænd; ænd] [saɪd] :
He nodded to Ziya and sighed :
他 点头 到 齐亚 和 叹了口气 :

对子牙点头叹曰：

" [æmˈbɪʃ(ə)n] [noʊz] [noʊ][eɪdʒ] . "
" Ambition knows no age . "
" 志向 知道 不 年龄 . "

“有志不在年高，

" [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ʌnriːəˈlɪstɪk] [tɔːk] [wɪˈðəʊt] [ˈstrætədʒi] . "
" A hundred years of unrealistic talk without strategy . "
" 一个 百 年 的 不切实际 讲话 没有 战略 . "

无谋空言百岁。”

[ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] [æskt] [ˈziːjə] :
The woodcutter asked Ziya :
这 樵夫 问 齐亚 :

樵子问子牙曰：

" [waɪ] [ɪz][jʊr; jər] [ˈfɪʃɪŋ] [laɪn][nɑːt] [bent] ? "
" Why is your fishing line not bent ? "
" 为什么 是 你的 钓鱼 线 不是 弯曲 ? "

“你只钓线何为不曲？

[æz; əz][ðə; ði][oʊld] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语云：

" [lets] [ju:z] ['freɪgrənt] [beɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['gəʊldən]['tɜ:rt(ə)] . "

" **Let's use fragrant bait to catch the golden turtle .** "

" 我们来吧 使用 香 饵 到 抓住 这 金的 龟 . "

" 且将香饵钓金鳌。"

[aɪ] [wɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['meθəd] .

I will teach you a method .

我 将要 教 你 一个 方法 .

我传你一法，

[hi:t] [ðə; ði] ['ni:d(ə)] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:][ɪz] [red] - [hɑ:t] .

Heat the needle until it is red - hot .

热 这 针 直到 它 是 红色的 - 热的 .

将此针用火烧红，

[ʃeɪpt] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [hʊk] ['pætərn] ,

Shaped into a hook pattern ,

形状 进入 一个 钩 图案 ,

打成钩样，

[ju:z] ['freɪgrənt] [beɪt] ;

Use fragrant bait ;

使用 香 饵 ;

上用香饵；

[ɔ:n'laɪn] [floʊt]

Online float

在线的 漂浮

线上系浮子，

[ðə; ði] [fɪʃ] [keɪm] [tu:; tə] [i:t] [,aɪ 'ti:] .

The fish came to eat it .

这 鱼 来了 到 吃 它 .

鱼来吞食，

[floʊt]

float

漂浮

浮子

[ɔ:tə'mætɪk] ,

automatic ,

自动的 ,

自动，

[ðen] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [fɪʃ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .

Then you know the fish have arrived .

然后 你 知道 这 鱼 有 到达的 .

便知鱼至。

[dʒʌst][ə; eɪ] ['hedz] [ʌp] ,

Just a heads up ,

只是 一个 头部 向上 ,

望上一提，

[hʊk] [ðə; ði] ['fɪʃɪz] [gɪls] .

Hook the fish's gills .

钩 这 鱼的 鳃 .

钩钓鱼腮，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] [kɑ:rp] .

Only then can you catch carp .

仅有的 然后 能 你 抓住 鲤鱼 .

方能得鲤，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] .
This is the method of fishing .
这 是 这 方法 的 钓鱼 .

此是捕鱼之方。

[hʊks] [laɪk] [ði:z] ,
Hooks like these ,
钩子 喜欢 这些 ,

似这等钩，

[let] [ə'loʊn] [θri:] ['jɪrz] ,
Let alone three years ,
让 独自的 三 年 ,

莫说叁年，

['i:v(ə)n][æftər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] , [nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [fɪ] [hæz; həz] [bɪn] [kɔ:t] .
Even after a hundred years , not a single fish has been caught .
甚至 后 一个 百 年 , 不是 一个 单身的 鱼 有 到过 捕捉 .

就百年也无一鱼到手。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [klaɪr] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪn'herəntli] ['fu:lɪ] [ænd; ənd] ['klʌmzi] .
It is clear that you are inherently foolish and clumsy .
它 是 清除 那 你 是 本质上 愚蠢 和 笨拙 .

可见你生性愚拙，

[haʊ] [der] [hi:; hi] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [kɔ:l] [hɪm'self] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [ber] ?
How dare he presume to call himself the Flying Bear ?
如何 敢 他 怙 到 称呼 他自己 这 飞行 熊 ?

安得妄号飞熊？

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ju:; jʊ]['oʊnli] [noʊ] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
You only know one side of the story .
你 仅有的 知道 一 边 的 这 故事 .

你只知其一，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] .
I don't know the second point .
我 不 知道 这 第二 观点 .

不知其二。

[aɪ][eɪ 'em] [hɪr] .
I am here .
我 是 这里 .

老夫在此，

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][ɪz] [noʊn] [fɔ:r; fər] ['fɪʃɪŋ] .
Although he is known for fishing .
虽然 他 是 已知 为了 钓鱼 .

名虽垂钓，

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [fɪ] .
I am not interested in fish .
我 是 不是 感兴趣的 在 鱼 .

我自意不在鱼。

[aɪ][eɪ 'em] ['mɪrli] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [sək'ses] [hɪr] .
I am merely guarding the path to success here .
我 是 仅仅 守护 这 小路 到 成功 这里 .

吾在此不过守青云而得路，

[ˌaɪ ˈti:] [dɪˈspɛlz] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [sɔːz] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

It dispels the dust and soars into the sky .
它 驱散 这 灰尘 和 翱翔 进入 这 天空 .

拨尘翳而腾霄。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][traɪ][tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] [baɪ] [ˈbendɪŋ] [ðə; ði][roʊp] ?

How can one try to catch fish by bending the rope ?
如何 能 一 尝试 到 抓住 鱼 经过 弯曲 这 绳索 ?

岂可曲中而取鱼乎？

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [duː] .

This is not the kind of thing a man should do .
这 是 不是 这 种类 的 事物 一个 男人 应该 做 .

非丈夫之所为也。

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [teɪk] [ðə; ði] [ˌstreɪtˈfɔːrwəd] [pæθ] .

I would rather take the straightforward path .
我 会 相当 拿 这 直截了当 小路 .

吾宁在直中取，

[duː][nɑːt] [siːk] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [kɜːrv] ;

Do not seek it in the curve ;
做 不是 寻找 它 在 这 曲线 ;

不向曲中求；

[nɑːt] [dɪˈzaɪnd] [fɔːr; fər][broʊˈkeɪd] [skeɪlz] ,

Not designed for brocade scales ,
不是 设计 为了 锦缎 秤 ,

不为锦鳞设，

[ˈoʊnli] [fɪʃ] [fɔːr; fər] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] .

Only fish for kings and nobles .
仅有的 鱼 为了 国王 和 贵族 .

只钓王与侯。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈpoʊəm][tuː; tə] [pruːv] [aɪ ˈtiː] :

I have a poem to prove it :
我 有 一个 诗 到 证明 它 :

吾有诗为证：

" [ʃɔːrt] [poʊl] , [lɔːŋ] [laɪn] , [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [striːm] . "

" Short pole , long line , guarding the stream . "
" 短的 极 , 长的 线 , 守护 这 溪流 . "

“短竿长线守溪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] [noʊ] ?

How could this organization know ?
如何 可以 这 组织 知道 ?

这个机关那得知；

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [ɑːr; ər] [ˈtɑːrgɪtɪd] .

Only the current emperor and his minister are targeted .
仅有的 这 当前的 皇帝 和 他的 部长 是 目标 .

只钓当朝君与相，

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][biː; bi][ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] ? "

" Why should I be a fish in the water ? "
" 为什么 应该 我 是 一个 鱼 在 这 水 ? "

何尝意在水中鱼。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː][dʒɪ] [læft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Upon hearing this , Wu Ji laughed loudly and said :
之上 听力 这 , 吴 季 笑了 高声 和 说 :

武吉听罢大笑曰：

" [juː; jʊ][ə'spaɪərən][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔːr] ['noʊblmən] ？ "

" **You aspire to be a king or nobleman ？** "
" 你 渴望 到 是 一个 国王 或者 贵族 ？ "

“你这个人也想王侯做，

[jɔːr; jər] [feɪs] [ɪz] [ˌʌnbɪ'kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔːr] ['noʊblmən] 。

Your face is unbecoming of a king or nobleman 。
你的 脸 是 不体面 的 一个 国王 或者 贵族 。

看你那个嘴脸不相王侯，

[goʊ][ænd; ʌnd][faɪnd][ə; eɪ][lɪv; laɪv] ['mʌŋki] 。

Go and find a live monkey 。
去 和 寻找 一个 居住 猴 。

你到相个活猴。”

['ziːjə][ˈɔːlsəʊ] [læft] [ænd; ʌnd] [sed] ：

Ziya also laughed and said ：
齐亚 还 笑了 和 说 ：

子牙也笑着曰：

" [lʊk] [æt; ət][maɪ] [feɪs] , [aɪ][dəʊnt] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔːr] ['noʊblmən] 。”

" **Look at my face , I don't look like a king or nobleman 。** "
" 看 在 我的 脸 ， 我 不 看 喜欢 一个 国王 或者 贵族 。”

“你看我的嘴脸不相王侯，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [jɔːr; jər] [dɪ'miːnər] [ɪz] ['veri] ['plez(ə)nt] ['iːðər] 。

I don't think your demeanor is very pleasant either 。
我 不 思考 你的 风度 是 非常 令人愉快的 任何一个 。

我看你的嘴脸也不甚好。”

[wuː][dʒi] [sed] ：

Wu Ji said ：
吴 季 说 ：

武吉曰：

[maɪ] ['ætɪtuːd] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [jɔːrz] 。

My attitude is worse than yours 。
我的 态度 是 更糟 比 你的 。

“我的嘴脸比你好些，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊdkaɪtər] ，

Although I am a woodcutter ，
虽然 我 是 一个 樵夫 ，

吾虽樵夫，

[aɪm] [mʌtʃ] ['hæpiːɜː] [ðæn; ðən][juː; jʊ] ；

I'm much happier than you ；
我是 很多 更快乐 比 你 ；

真比你快活；

[ɪn] [sprɪŋ] ， [wʌn][kæn; kən] [siː] [piːtʃ] [ænd; ʌnd] [plʌm] ['blɒsəmz] 。

In spring , one can see peach and plum blossoms 。
在 春天 ， 一 能 看 桃 和 李子 花朵 。

春看桃李，

[end'ʒɔɪɪŋ] ['wɔːtər] ['lɪlɪz] [ɪn] ['sʌməɪ]

Enjoying water lilies in summer
享受 水 百合花 在 夏天

夏赏芰荷，

[ɪn] [ˈɔːtəm] ， [wʌn][kæn; kən] [ə'priːʃiət] [ðə; ði] ['jeləʊ] [kri'sænthəməmz] 。

In autumn , one can appreciate the yellow chrysanthemums 。
在 秋天 ， 一 能 欣赏 这 黄色的 菊花 。

秋看黄菊，

[endʒɔɪŋ] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd] [paɪn] [triːz] [ɪn] [ˈwɪntər]
Enjoying plum blossoms and pine trees in winter
享受 李子 花朵 和 松树 树木 在 冬天

冬赏梅松，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ˈpəʊəmz] :
I also have poems :
我 还 有 诗歌 :

我也有诗：

" [ˈkæriŋ] [ˈfaɪərwɜd] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [gʊdz] [ɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] [striːt] , "
" Carrying firewood and selling goods on the long street , "
" 携带 柴 和 销售 商品 在 这 长的 街道 , "

“担柴货卖长街上，

[ˈmʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [rɪˈdʒɔɪst] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [ˈæftər] [ˈbaɪŋ] [waɪn] .
Mother and son rejoiced as they returned home after buying wine .
母亲 和 儿子 欣喜若狂 作为 他们 返回 家 后 购买 葡萄酒 .

沽酒回家母子欢；

[ˈlɒːɡɪŋ] [ˈoʊnli] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmʌni] .
Logging only knows how to make money .
日志记录 仅有的 知道 如何 到 制作 钱 .

伐木只知营运乐，

" [let] [ðem; ðəm] [tɜːrɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [siː] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] . "
" Let them turn the world upside down and see for themselves . "
" 让 他们 转动 这 世界 上行 向下 和 看 为了 他们自己 . "

放翻天地自家看。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɪts] [nɔːt] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈaɪ,lɪdz] . "
" It's not this kind of mouth and eyelids . "
" 它是 不是 这 种类 的 嘴 和 眼睑 . "

“不是这等嘴脸，

[juː; jʊ][dəʊnt] [lʊk] [tuː] [wel] .
You don't look too well .
你 不 看 也 出色地 .

我看你脸上气色不甚麽好。”

[wuː][dʒi] [sed] :
Wu Ji said :
吴 季 说 :

武吉曰：

[waɪ] [duː][aɪ] [lʊk] [soʊ] [peɪl] ?
Why do I look so pale ?
为什么 做 我 看 所以 苍白 ?

“你看我的气色怎的不好？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [blæk] [aɪ] .
You have a black eye .
你 有 一个 黑色的 眼睛 .

“你左眼青，

[raɪt] [aɪ] [ɪz] [red] .
Right eye is red .
正确的 眼睛 是 红色的 .

右眼红，

" [tə'deɪ] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɪld] ['sʌmwʌn] . "
" Today they went into the city and killed someone . "
" 今天 他们 去 进入 这 城市 和 被杀 某人 . "

今日进城打死人。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wuː][dʒi] [ri'bjʊ:kt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
After hearing this , Wu Ji rebuked him , saying :
后 听力 这 , 吴 季 责备 他 , 说 :

武吉听罢叱之曰：

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst][ˈdʒʊʊkɪŋ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I was just joking with you .
我 曾是 只是 开玩笑 和 你 .

“我和你开笑戏语，

[waɪ] [rɪ'zɔ:rt] [tuː; tə] ['pɔɪzənəs] [wɜ:rdz] [tuː; tə][hɑ:rm] [ˈʌðər] ?
Why resort to poisonous words to harm others ?
为什么 采取 到 有毒 字 到 伤害 其他的 ?

为何毒口伤人？ ”

[ˈbuːdʒiː] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] ['faɪərwɜd] ,
Buji picked up the firewood ,
布吉 挑选 向上 这 柴 ,

武吉挑起柴，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - ['sɪti] [tuː; tə] [sel] .
They went straight to Xiqi City to sell .
他们 去 直的 到 - 城市 到 卖 .

径往西岐城中来卖。

[bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Before they knew it , they had arrived at the South Gate .
前 他们 知道 它 , 他们 有 到达的 在 这 南 门 .

不觉行至南门，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [kɪŋ] [wenz] ['kærɪdʒ] .
But they encountered King Wen's carriage .
但 他们 遭遇 国王 温的 运输 .

却逢文王车驾，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪvɪ'neiʃn] ['plætfɔ:rm] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] ['əʊmənɪz][ʌv; əv] [mɪs'fɔ:rtʃən]
They went to the Lingtai divination platform to examine omens of misfortune
他们 去 到 这 灵台 占卜 平台 到 检查 预兆 的 不幸

[ænd; ənd] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
and good fortune .
和 好的 财富 .

往灵台占验灾祥之兆，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)ɪz] , [ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Accompanied by civil and military officials , they left the city .
伴随 经过 民用 和 军队 官员 , 他们 左边 这 城市 .

随侍文武出城，

[ˈɑ:rməd] [gɑ:rdz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
Armored guards on both sides .
装甲 守卫 在 两个都 侧面 .

两边侍卫甲马。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [ˈʃaʊtɪd] :
The Imperial Guards shouted :
这 帝国 卫兵 喊叫 :

御林军人大呼曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" His Majesty has arrived ! "
" 他的 威严 有 到达的 ! "

“千岁驾临，

[kʌm] [ɑ:n] !
Come on !
来 在 !

少来！ ”

[ˈbu:dʒi:] [ˈkærid] [ə; eɪ][ləʊd] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwɒd] .
Buji carried a load of firewood .
布吉 携带 一个 加载 的 柴 .

武吉挑着一担柴，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] ,
Heading towards the south gate ,
标题 向 这 南 门 ,

往南门，

[ðə; ði] [stri:ts] [ɑ:r; ə] [ˈnæroʊ] ,
The streets are narrow ,
这 街道 是 狭窄的 ,

市井道窄，

[swɪtʃ] [ðə; ði] [ˈfaɪərwɒd] [tu:; tə][jʊr; jər] [ˈʃəʊldər] .
Switch the firewood to your shoulder .
转变 这 柴 到 你的 肩膀 .

将柴换肩，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [wʌn] [end] [kəˈlæpst] .
I don't know if one end collapsed .
我 不 知道 如果 一 结尾 倒塌 .

不知塌了一头，

[ˈtɜ:rnɪŋ] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈkæriɪŋ] [ɑ:n] [wʌnz] [ˈʃəʊldəz] ,
Turning around and carrying on one's shoulders ,
转弯 大约 和 携带 在 一个人的 肩膀 ,

番转肩担，

[ˈwæŋ] [ˈfi:ɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈɡeɪtki:pər]
Wang Xiang , the gatekeeper
王 向 , 这 守门人

把门军王相，

[klæmp] [jʊr; jər] [ˈɪrloʊb] .
Clamp your earlobe .
夹钳 你的 耳垂 .

夹耳门一下，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɪˈmi:diətli] .
Kill them immediately .
杀 他们 立即地 .

即刻打死，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ˈʃaʊtɪd] :
The people on both sides shouted :
这 人们 在 两个都 侧面 喊叫 :

两边人大叫曰：

" [ðə; ði] ['wɒdkʌtər] [kɪld] [ðə; ði] ['geɪtki:pər] . "

" The woodcutter killed the gatekeeper . "

" 这 樵夫 被杀 这 守门人 . "

“樵子打死了门军。”

[si:z] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .

Seize it immediately .

抢占 它 立即地 .

即时拿住，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [wen] [ænd; ənd] [sed] :

He came to see King Wen and said :

他 来了 到 看 国王 温 和 说 :

来见文王曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?

Who is this person ?

WHO 是 这 人 ?

“此是何人？ ”

[bəuθ] [saɪdz] [brɪ'gɪn] ['pleɪɪŋ] :

Both sides begin playing :

两个都 侧面 开始 玩耍 :

两边启奏：

" [jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] , [meɪ] [aɪ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ! "

" Your Majesty , may I live a thousand years ! "

" 你的 威严 , 可能 我 居住 一个 千 年 ! "

“大王千岁，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] , [ðɪs] ['wɒdkʌtər] . . .

For some reason , this woodcutter . . .

为了 一些 原因 , 这 樵夫 . . .

这个樵子不知何故，

" [kɪl] [ðə; ði] ['geɪtki:pər] , ['wæn] ['ʃi:ɑ:n] . "

" Kill the gatekeeper , Wang Xiang . "

" 杀 这 守门人 , 王 向 . "

打死门军王相。”

[kɪŋ] [wen] [æskt] [frʌm; frəm] ['hɔ:rsbæk] :

King Wen asked from horseback :

国王 温 问 从 马背 :

文王在马上问曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['wɒd,kʌtərz] [neɪm] ?

What is the woodcutter's name ?

什么 是 这 伐木工的 姓名 ?

“那樵子姓甚名谁？

[waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [kɪld] ?

Why was the Prime Minister killed ?

为什么 曾是 这 主要的 部长 被杀 ?

为何打死王相？ ”

[wu:] - [sed] :

Wu Jiqi said :

吴 - 说 :

武吉启曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [gʊd] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv] - . "

" I am a good citizen of Xiqi . "

" 我 是 一个 好的 公民 的 - . "

“小人是西岐良民，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [bʊˈkɪt] ;
His name is Bukit ;
他的 姓名 是 武吉 ;

叫做武吉；

[əˈpɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [əˈraɪv(ə)] ,
Upon seeing the King's arrival ,
之上 看到 这 国王学院 到达 ,

因见大王驾临，

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['næroʊ] ,
The road is narrow ,
这 路 是 狭窄的 ,

道路窄狭，

[swɪtʃ] [ðə; ði] ['faɪərwʊd] [tuː; tə][jʊr; jər] ['ʃəʊldər] .
Switch the firewood to your shoulder .
转变 这 柴 到 你的 肩膀 .

将柴换肩，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ˌæksɪˈdentəli] ['ɪndʒəd] .
The Prime Minister was accidentally injured .
这 主要的 部长 曾是 偶然 受伤 .

误伤王相。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" ['æftər] [wuː][dʒi] [kɪld] ['wæŋ] ['ʃiːɑːŋ] ,
" **After Wu Ji killed Wang Xiang** ,
" 后 吴 季 被杀 王 向 ,

“武吉既打死王相，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə] [peɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He deserves to pay with his life .
他 值得 到 支付 和 他的 生活 .

理当抵命。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] [ænd; ænd] [ɪmˈprɪzn]
That is , to draw a circle on the ground at the south gate and imprison
那 是 , 到 画 一个 圆圈 在 这 地面 在 这 南 门 和 监禁
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .

即在南门画地为牢，

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈwʊd(ə)n] [poʊl] .
An official was appointed by standing on a wooden pole .
一个 官方的 曾是 任命 经过 常设 在 一个 木制的 极 .

竖木为吏，

[puːˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [hɪr] .
Putih was imprisoned here .
普提 曾是 被监禁 这里 .

将武吉禁於此间。

[kɪŋ] [wen] [went] [tuː; tə] .
King Wen went to Lingtai .
国王 温 去 到 灵台 .

文王往灵台去了。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] , [ə; eɪ] [ˈprɪzn] [wʌz; wəz] [drɔːn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
During the reign of King Zhou , a prison was drawn on the ground .
期间 这 在位 的 国王 周 , 一个 监狱 曾是 绘制 在 这 地面 .
纣时画地为牢，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [faʊnd] [ˈoʊnli][ɪn] - .
It is found only in Xiqi .
它 是 成立 仅有的 在 - .

止西岐有。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈprɪzənz] [ɪgˈzɪstɪd] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
At this time , prisons existed in all directions , from the southeast to the north ,
在 这 时间 , 监狱 存在 在 全部 方向 , 从 这 东南 到 这 北 ,
[kəˈnektɪŋ] [tuː; tə] - .
connecting to Chaoge .
连接 到 - .

此时东南北连朝歌俱有禁牢，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [kɪŋ] [wenz] [ɪˈneɪt] [ˈdestəni] [dɪˈtɜːrmɪnd] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [wɪˈðəʊt] [ˈerər] ,
Because King Wen's innate destiny determined fortune and misfortune without error ,
因为 国王 温的 先天 命运 决定 财富 和 不幸 没有 错误 ,
[ˈdɜːfɔːr] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [derd] [naːt] [fliː] - .
因此人民不敢逃匿；

[ˈdɜːfɔːr] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [derd] [naːt] [fliː] ;
Therefore , the people dared not flee ;
所以 , 这 人们 敢于 不是 逃跑 ;

因此人民不敢逃匿；

[ˈdɜːfɔːr] , [ðeɪ] [druː] [ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈprɪzn] .
Therefore , they drew a circle on the ground to create a prison .
所以 , 他们 画 一个 圆圈 在 这 地面 到 创造 一个 监狱 .
[ˈdɜːfɔːr] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [derd] [naːt] [fliː] - .
所以画地为狱，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [derd] [naːt] [fliː] .
The people dared not flee .
这 人们 敢于 不是 逃跑 .

民不敢逃去。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈmɔːtəlz] [ɑːr; ər] [ɡɔːn] .
But the mortals are gone .
但 这 凡人 是 已消失 .

但凡人走了，

[kɪŋ] [wen] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðə; ði] [prɪ] - [ˈhev(ə)n] [ˈnʌmbərz] ,
King Wen calculated the pre - heaven numbers ,
国王 温 计算 这 预 - 天堂 数字 ,
[ˈdɜːfɔːr] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [derd] [naːt] [fliː] - .
文王演先天数算出，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə][ɪgˈzækt] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .
They will be used to exact double the punishment .
他们 将要 是 用过的 到 精确的 双倍的 这 惩罚 .
[wɪð; wɪθ] [sʌt] [ˈstʌbərn] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,
拿来加倍问罪。

[wɪð; wɪθ] [sʌt] [ˈstʌbərn] [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,
With such stubborn and cunning people ,
和 这样的 固执的 和 狡猾 人们 ,
[ɔːl] [ɑːr; ər] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtəznz] .
以此顽猾之民，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtəznz] .
All are law - abiding citizens .
全部 是 法律 - 遵守 公民 .

皆奉公守法，

[hens] [ðə; ði] ['seɪŋ] , " ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)]['ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [laɪk] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ] ['prɪzn] . "
Hence the saying , " Drawing a circle on the ground is like drawing a prison . "
因此 这 说 , " 绘画 一个 圆圈 在 这 地面 是 喜欢 绘画 一个 监狱 : "
故曰画地为狱。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wu:] [dʒi] [ɪm'pəʊzd] [ə; eɪ] [θri:] - [deɪ] [bæn] .
It is said that Wu Ji imposed a three - day ban .
它 是 说 那 吴 季 强加 一个 三 - 天 禁止 :
且说武吉禁了叁日，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə][goʊ] [hoʊm] .
They are not allowed to go home .
他们 是 不是 允许 到 去 家 :
不得回家。

[bʊ'kɪt] ['mɪsɪz] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] [wʌŋ] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] .
Bukit misses his mother and has no one to rely on .
武吉 错过 他的 母亲 和 有 不 一 到 依靠 在 :
武吉思母无依，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [li:n] [ə'genst] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [lʊk] [aʊt] .
They must lean against the gate and look out .
他们 必须 倾斜 反对 这 门 和 看 出去 :
必定倚闾而望，

[mɔ: 'rəʊvər] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnə'wer] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ɪm'prɪznmənt] .
Moreover , they were unaware that I was facing imprisonment .
而且 , 他们 是 不知情 那 我 曾是 面向 监禁 :
况又不知我有刑陷之灾，

[jɪn] [sɪz] ['mʌðər] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
Yin Si's mother burst into tears .
阴 si 的 母亲 爆裂 进入 眼泪 :
因思母亲放声大哭。

[pə'destriənz] ['gæðərd] [tu:; tə] [wa:tʃ] .
Pedestrians gathered to watch .
行人 聚集 到 手表 :
行人围看。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sæn] [jɪʃɛŋ] [pæst] [baɪ][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
At that time , San Yisheng passed by the South Gate .
在 那 时间 , 圣 益生 通过了 经过 这 南 门 :
其时散宜生往南门过，

['sʌd(ə)nli] , [wu:] [dʒi][wʌz; wəz] [hɜ:rd] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [gri:f] .
Suddenly , Wu Ji was heard crying out in grief .
突然 , 吴 季 曾是 听到 哭泣 出去 在 悲伤 :
忽见武吉悲声大哭，

[sæn] [jɪʃɛŋ] [æskt] :
San Yisheng asked :
圣 益生 问 :
散宜生问曰：

" [jʊə(r)] [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [kɪld] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['wæŋ] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] . "
" You're the one who killed Prime Minister Wang the day before yesterday . "
" 你是 这 一 WHO 被杀 主要的 部长 王 这 天 前 昨天 : "
“你是前日打死王相的，

[ə; eɪ] [laɪf] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [laɪf] .
A life for a life .
一个 生活 为了 一个 生活 :
杀人偿命，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔ:rdər] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 :

理之常也。

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈkraɪɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] ?
Why are you crying so much ?
为什么 是 你 哭泣 所以 很多 ?

为何大哭？ ”

[wu:][dʒi] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Wu Ji reported :
吴 季 据报道 :

武吉告曰：

" [aɪ] , [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [hæv; həv] [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] [ɪnˈkaʊntər] [æn; ən] [ˈenəmi] . "
" I , a petty person , have unfortunately encountered an enemy . "
" 我 , 一个 小气 人 , 有 很遗憾 遭遇 一个 敌人 : "

“小人不幸遇难冤家，

[ˈwæŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [mɪˈsterkənli] [kɪld] .
Wang Xiang was mistakenly killed .
王 向 曾是 错误地 被杀 :

误将王相打死，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] .
He should pay with his life .
他 应该 支付 和 他的 生活 :

理当偿命，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kəmˈpleɪn] ?
How can one complain ?
如何 能 一 抱怨 ?

安得埋怨。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Unfortunately , my mother is seventy years old .
很遗憾 , 我的 母亲 是 七十 年 老的 :

只奈小人有母七十

[ɪn][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈjɪrz] ,
In the remaining years ,
在 这 其余的 年 ,

馀岁，

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [ˈni:ðər] [ˈbrʌðərz] [nɔ:r] [ˈsɪblɪŋz] .
A petty person has neither brothers nor siblings .
一个 小气 人 有 两者都不 兄弟 也不 兄弟姐妹 :

小人无兄无弟，

[hi:; hi][hæd; həd][nʊʊ] [waɪf] .
He had no wife .
他 有 不 妻子 :

又无妻室，

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ɪz][oʊld][ænd; ənd] [əˈloʊn] .
The mother is old and alone .
这 母亲 是 老的 和 独自的 :

母老孤身，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [stɑ:rv] [tu:; tə] [deθ] [ɪn] [ˈdɪtʃɪz] .
They will surely starve to death in ditches .
他们 将要 一定 饿死 到 死亡 在 沟渠 :

必为沟渠饿殍，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [wɜːr; wər] [ɪk'spəʊzd] .
The remains were exposed .
这 遗迹 是 裸露 .

骸暴露，

[ˈdiːpli] ['sædnɪd] .
Deeply saddened .
深 悲伤 .

情切伤悲。

[ə'dɒpt] [ə; eɪ] [sʌn] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [juːz] .
Adopting a son is of no use .
收养 一个 儿子 是 的 不 使用 .

养子无益，

[ðə; ði] [sʌn] [daɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðər] [daɪd] .
The son died and the mother died .
这 儿子 死亡 和 这 母亲 死亡 .

子丧母亡，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] ,
Thinking about it to the bone ,
思维 关于 它 到 这 骨 ,

思之切骨，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪndɪ'skraɪbəbl] .
The suffering was indescribable .
这 痛苦 曾是 无法形容 .

苦不堪言。

[ðə; ði] ['petɪ] ['pɜːrs(ə)n][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
The petty person had no choice but to burst into tears .
这 小气 人 有 不 选择 但 到 爆裂 进入 眼泪 .

小人不得已放声大哭。

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ə'vɔɪd] ,
Unable to avoid ,
无法 到 避免 ,

不知回避，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdɑːktər] [huː] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [æn; ən] [ə'fens] .
There is a doctor who has committed an offense .
那里 是 一个 医生 WHO 有 坚定的 一个 罪行 .

有犯大夫，

[aɪ] [preɪ] [fɔːr; fər] [fər'ɡɪvnəs] .
I pray for forgiveness .
我 祈祷 为了 饶恕 .

祈望恕罪。

" [sæn] [jɪʃən] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['draegən] ,
" **San Yisheng listened to the dragon ,**
" 圣 益生 听着 到 这 龙 ,

“散宜生听龙，

[ˈmedɪteɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Meditate for a long time ,
幽思 为了 一个 长的 时间 ,

默思久之，

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [wuː][dʒi] ['kɪlɪŋ] ['wæŋ] ['ʃiːɑːŋ] . . .
If we're talking about Wu Ji killing Wang Xiang . . .
如果 是 说 关于 吴 季 杀 王 向 . . .

若论武吉打死王相，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈnɑːt][ə; eɪ] [faɪt] [ðæt] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ˈɪndʒəri][ɔːr] [deθ] .
It was not a fight that resulted in injury or death .
它 曾是 不是 一个 斗争 那 结果 在 受伤 或者 死亡 .

非是斗殴杀伤人命，

[ðer; ðər][ɪz][ˈnoʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ˌkɑːmpenˈseɪ(ə)n] .
There is no reason for compensation .
那里 是 不 原因 为了 赔偿 .

自无抵偿之理。

[jɪʃən] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

宜生曰:”

[bʊˈkɪt] [niːd] [ˈnɑːt][kraɪ] .
Bukit need not cry .
武吉 需要 不是 哭 .

武吉不必哭，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ænd; ənd] [ˈoʊpənd] [ə; eɪ] [bʊk] .
I went to see His Majesty and opened a book .
我 去 到 看 他的 威严 和 打开 一个 书 .

我往见千岁启一本，

[let] [juː; jʊ][ɡoʊ] [bæk] .
Let you go back .
让 你 去 后退 .

放你回去，

[prɪˈper] [jʊr; jər] [ˈmʌðəːz] [kloʊðz] , [ˈfraʊd] , [ænd; ənd] [ˈkɔːfɪn] .
Prepare your mother's clothes , shroud , and coffin .
准备 你的 母亲的 衣服 , 裹尸布 , 和 棺材 .

办你母亲衣衾棺木，

[ðə; ðɪ][kɔːst][ʌv; əv] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd][raɪs][fɔːr; fər] [ˈnɜːrɪʃɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbɑːdi] ,
The cost of firewood and rice for nourishing the body ,
这 成本 的 柴 和 米 为了 滋养 这 身体 ,

柴米养身之费，

[juː; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈɔːtəm] .
You can wait until autumn .
你 能 等待 直到 秋天 .

你再等秋後，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ðɪ] [bɔːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
To uphold the laws of the country .
到 坚持 这 法律 的 这 国家 .

以正国法。

[bʊˈkɪt] [kəʊˈtaʊz] .
Bukit kowtows .
武吉 叩头 .

“武吉叩头:”

[θæŋk] [juː; jʊ][soʊ] [ˈmʌtʃ] , [sɜːr] .
Thank you so much , sir .
感谢 你 所以 很多 , 先生 .

谢老爷大恩。

" [jɪʃən] [ˈentərd] [ðə; ðɪ][saɪd] [hɔːl] [wʌns][ə; eɪ] [deɪ] , "
" **Yisheng entered the side hall once a day ,** "
" 益生 进入 这 边 大厅 一次 一个 天 , "

“宜生一日进便殿，

[ˈæftər][ðə; ði] [wen] [ˈdaɪnəsti] [ˈfɪniʃt] [ɪts] [kən,grætʃəˈleɪʃ(ə)nz] ,
After the Wen Dynasty finished its congratulations ,
后 这 温 王朝 完成的 它是 恭喜! ,
见文王朝贺毕,

[sæn] [jɪʃŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
San Yisheng reported :
圣 益生 据报道 :
散宜生奏曰:“

[jɔ:; jər][ˈmædzəsti] , [aɪ] [hɪrˈbaɪ] [rɪˈpɔ:rt] !
Your Majesty , I hereby report !
你的 威严 , 我 特此 报告 !

臣启大王!
[ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] , [bɒˈkɪt] [kɪld] [ˈwæŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] .
The day before yesterday , Bukit killed Wang Xiang .
这 天 前 昨天 , 武吉 被杀 王 向 .
前日武吉打伤人命王相,

[prəˈhɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt]
Prohibited at the South Gate
禁止 在 这 南 门
禁於南门,

[jɔ:; jər] [ˈsɜ:rvənt] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Your servant went to the South Gate .
你的 仆人 去 到 这 南 门 .
臣往南门,

[ˈsʌd(ə)nli] , [wu:][dʒi][wʌz; wəz] [si:n] [ˈwi:pɪŋ] [ˈbɪtərli] .
Suddenly , Wu Ji was seen weeping bitterly .
突然 , 吴 季 曾是 已见 哭泣 苦涩地 .
忽见武吉痛哭。

[wen] [aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
When I asked him the reason ,
什么时候 我 问 他 这 原因 ,
臣问其故,

[bɒˈkɪt] [jænz] [ˈmʌðər] [ɪz][ˈoʊvər] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Bukit Yan's mother is over seventy years old .
武吉 严的 母亲 是 超过 七十 年 老的 .
武吉言老母有七十馀岁,

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈpɜ:rs(ə)n] , [wu:][dʒi] , [wʌz; wəz][bɔ:rn] .
Only one person , Wu Ji , was born .
仅有的 一 人 , 吴 季 , 曾是 出生 .
止生武吉一人,

[sɪns] [kwɑ:ŋ] [dʒi][hæd; həd][noʊ] [ˈbrʌðərz] ,
Since Kuang Ji had no brothers ,
自从 匡 季 有 不 兄弟 ,
况吉既无兄弟,

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [waɪf] .
He had no wife .
他 有 不 妻子 .
又无妻室,

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [hæd; həd][noʊ] [hoʊp] .
His mother had no hope .
他的 母亲 有 不 希望 .
其母一无所望,

[ˌkɪrɡɪˈstɑːn; ˌkɪrɡɪˈstæɪn][wʌz; wəz] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˌɔː] .
Kyrgyzstan was subjected to national law .
吉尔吉斯斯坦 曾是 受 到 国家的 法律 .
吉遭国法，

[ˈtræpt] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Trapped and unable to escape ,
被困 和 无法 到 逃脱 ,
羈陷莫出，

[ðoʊz] [huː] [jɜːrɪn] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈmʌðərz] [wɪl] [ˈʊrli] [brɪˈkʌm] [ˈɡoʊsts] [ɪn] [ˈdɪtʃɪz] .
Those who yearn for their mothers will surely become ghosts in ditches .
那些 WHO 向往 为了 他们的 母亲们 将要 一定 变得 鬼魂 在 沟渠 .
思母必成沟渠之鬼，

[ˈðerfɔːr] , [ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [ˈləʊdli] .
Therefore , she cried loudly .
所以 , 她 哭 高声 .
因此大哭。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [men] .
Your Majesty , I think of the lives of men .
你的 威严 , 我 思考 的 这 生活 的 男人 .
臣思王相人命，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɔːt][ə; eɪ] [faɪt] .
It was not a fight .
它 曾是 不是 一个 斗争 .
原非斗殴，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən][æksəˈdent(ə)][ˈɪndʒəri] .
It was an accidental injury .
它 曾是 一个 偶然 受伤 .
实乃误伤。

[kwaːŋ] - [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ˈwɪdoʊd] [ænd; ənd] [əˈloʊn] .
Kuang Wuji's mother was widowed and alone .
匡 - 母亲 曾是 寡 和 独自的 .
况武吉母寡身单，

[ʌnəˈwer] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Unaware that his son was imprisoned .
不知情 那 他的 儿子 曾是 被监禁 .
不知其子陷身於狱。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

据臣愚见，

[ænd; ənd] [let] [ˈbuːdʒiː][ɡoʊ] [hoʊm] .
And let Buji go home .
和 让 布吉 去 家 .
且放武吉归家，

[tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [ɪkˈspensɪz] [ʌv; əv] [səˈpɔːrtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .
To cover the expenses of supporting his mother .
到 覆盖 这 开支 的 支持 他的 母亲 .
以办养母之费。

[ðə; ði] [fʌndz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [ænd; ənd] [ˈberɪəl] [kloʊðz] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The funds for the coffin and burial clothes have been completed .
这 资金 为了 这 棺材 和 葬礼 衣服 有 到过 完全的 .
棺木衣衾之资完毕，

[ðen] [hi:; hi] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['ɔ:rdərz] .

Then he will repay the king's orders .
然后 他 将要 偿还 这 国王的 订单 .

再来抵偿王相之命。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju:; jʊ] [dɪ'saɪd] [ðɪs] ['mætər] .

Your Majesty , I request that you decide this matter .
你的 威严 , 我 要求 那 你 决定 这 事情 .

臣请大王旨意定夺。

[kɪŋ] [wen] ['lɪsnd] [tu:; tə][ji:] ['ɛŋz] [wɜ:rdz] .

King Wen listened to Yi Sheng's words .
国王 温 听着 到 易 盛氏 字 .

“文王听宜生之言，

立即地 得到正式认可的，

Immediately approved ,
立即地 得到正式认可的，

随即准行，

[rɪ'li:s] [bʊ'kɪt] [rɪ'mi:diətli] [ænd; ənd] [send] [hɪm; ɪm] [hoʊm] .

Release Bukit immediately and send him home .
发布 武吉 立即地 和 发送 他 家 .

速放武吉归家。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[kɪŋ] [wen] [went] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ['ɔ:ltər] .

King Wen went outside the city to inspect the spirit altar .
国王 温 去 外部 这 城市 到 检查 这 精神 坛 .

“文王出郭验灵台，

- [ækt][ʌv; əv] ['kæriɪŋ] ['faɪərwɒd] [led] [tu:; tə] ['trʌb(ə)l] .

Bukit's act of carrying firewood led to trouble .
- 行为 的 携带 柴 引领 到 麻烦 .

武吉担柴惹祸胎；

['wæŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [daɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [ʃɑ:rp] [pəʊl] .

Wang Xiang died under the sharp pole .
王 向 死亡 在下面 这 锋利的 极 .

王相死於尖担下，

- ['fɔ:rtʃən] ['oʊnli] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['eɪti] .

Ziya's fortune only came at the age of eighty .
- 财富 仅有的 来了 在 这 年龄 的 八十 .

“子牙八十运才来。”

['æftər] ['bu:dzɪ:] [wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] ['prɪzn] ,

After Buji was released from prison ,
后 布吉 曾是 发布 从 监狱 ,

话说武吉出了狱，

[pʊr] [θɪŋ] , [hi:; hi] ['mɪsɪz] [hoʊm] ['terəbli] .

Poor thing , he misses home terribly .
贫穷的 事物 , 他 错过 家 可怕 .

可怜思家心重；

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] .

I rushed back .
我 匆忙 后退 .

飞奔回来。

[aɪ] [sɔː] [maɪ] [ˈmʌðər] [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [dɔːr] , [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] .
I saw my mother leaning against the door , looking out .
我 锯 我的 母亲 倾斜 反对 这 门 , 寻找 出去 .
只见母亲倚门而望，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [wuː][dʒi] [rɪˈtɜːrn] ,
Upon seeing Wu Ji return ,
之上 看到 吴 季 返回 ,
见武吉回来，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问曰：

" [maɪ] [sʌn] , [wɒts] [rɔːŋ] ? "
" My son , what's wrong ? "
" 我的 儿子 , 是什么 错误的 ? "
“我儿你因甚麼事，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈoʊnli] [əˈraɪv] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈɡoʊ] ?
Why did you only arrive a few days ago ?
为什么 做过 你 仅有的 到达 一个 很少 天 前 ?
这几日才来？

[maɪ] [ˈmʌðər] [ɪz] [ˈrestləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [æt; ət] [hoʊm] .
My mother is restless day and night at home .
我的 母亲 是 不安 天 和 夜晚 在 家 .
为母在家晓夜不安，

[aɪ] [fɪr] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvæli] .
I fear you may be in a remote mountain valley .
我 害怕 你 可能 是 在 一个 偏僻的 山 谷 .
又恐你在深山穷谷，

[ˈwuːndɪd] [baɪ][ˈtaɪɡəz][ænd; ənd] [wʊlvz] ;
Wounded by tigers and wolves ;
受伤 经过 老虎 和 狼 ;
被虎狼所伤；

[aɪ ˈtiː] [meɪd] [ˌem ˈiː] , [jʊr; jər] [ˈmʌðər] , [ɪkˈstriːmli] [ˈwɜːrɪd] .
It made me , your mother , extremely worried .
它 制成 我 , 你的 母亲 , 极其 担心 .
使为娘的悬心吊胆，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ɪnˈɡroʊst] [ɪn][ðer; ðər] [wɜːrk] [ðæt] [ðeɪ] [fərˈɡɑːt][tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [sliːp] .
They were so engrossed in their work that they forgot to eat and sleep .
他们 是 所以 全神贯注 在 他们的 工作 那 他们 忘了 到 吃 和 睡觉 .
废寝忘餐。

[ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] [təˈdeɪ] ,
Seeing you today ,
看到 你 今天 ,
今日见你，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
My heart is at peace .
我的 心 是 在 和平 .
我方心落。

[aɪ] [ˈwʌndər] [waɪ] [juːv] [rɪˈtɜːrnd] [təˈdeɪ] .
I wonder why you've returned today .
我 想知道 为什么 你已经 返回 今天 .
不知你为何事今日回。”

[bʊˈkɪt] [nelt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈwi:pɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
Bukit knelt on the ground , weeping , and said :
武吉 跪下 在 这 地面 , 哭泣 , 和 说 :
武吉哭拜在地曰:

" [ˈmʌðər] !
" Mother !
" 母亲 !
“母亲!

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] [ðə; ði][ɪgˈzæm] .
The child will not take the exam .
这 孩子 将要 不是 拿 这 考试 .
孩儿不考,

[aɪ] [went] [tu:; tə] [sel] [ˈfaɪərwʊd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
I went to sell firewood at the South Gate the day before yesterday .
我 去 到 卖 柴 在 这 南 门 这 天 前 昨天 .
前日往南门卖柴,

[wen] [kɪŋ] [wen] [əˈraɪvd] ,
When King Wen arrived ,
什么时候 国王 温 到达的 ,
遇文王驾至,

[aɪ] [ˈkæɪrɪd] [ðə; ði][ləʊd] [ænd; ənd] [dɑ:dʒd] .
I carried the load and dodged .
我 携带 这 加载 和 躲避 .
我挑担闪躲,

[ðə; ði] [ˈpɔɪntɪd] [poʊl] [kəˈlæpst] .
The pointed pole collapsed .
这 尖 极 倒塌 .
塌了尖担,

[kɪl] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [ˈwæŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] ,
Kill the gatekeeper Wang Xiang ,
杀 这 守门人 王 向 ,
打死门军王相,

[kɪŋ] [wen] [ɪmˈprɪznd] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
King Wen imprisoned the child .
国王 温 被监禁 这 孩子 .
文王把孩儿禁於狱中,

[aɪ][ɪˈmædʒɪn][maɪ] [ˈmʌðər] [ˈæŋkʃəsli] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] .
I imagine my mother anxiously waiting at home .
我 想象 我的 母亲 焦虑地 等待 在 家 .
我想母亲在家悬望,

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [stiɪl] [noʊ] [nu:z] .
There was still no news .
那里 曾是 仍然 不 消息 .
又无音信,

[noʊ] [ˈrelətɪvz] [əˈbʌv] ,
No relatives above ,
不 亲属 多于 ,
上无亲人,

[əˈləʊn]
Alone
独自的
单身只影,

[nəʊ][wʌŋ][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] ,
No one to support them ,
不 一 到 支持 他们 ,

无人奉养，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃɒrli] [brɪ'kʌm] [ˈɡoʊsts] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] .
They will surely become ghosts in the ditch .
他们 将要 一定 变得 鬼魂 在 这 沟 .

必成沟渠之鬼。

[aɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
I burst into tears .
我 爆裂 进入 眼泪 .

我因此放声痛哭。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [frɪ'zɪ(ə)n] [sæn] [jɪʃɛŋ] ,
Thanks to the advice of the Grand Physician San Yisheng ,
谢谢 到 这 建议 的 这 盛大 医生 圣 益生 ,

多亏上大夫散宜生老爷启奏，

[kɪŋ] [wen] [ə'laʊd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
King Wen allowed me to return home .
国王 温 允许 我 到 返回 家 .

文王放我归家，

[prɪ'pɛr] [jʊr; jər] [kloʊðz] , [ˈbedɪŋ] , [ˈkɔːfɪn] , [raɪs] , [ænd; ənd] [ˈlðər] [nɪ'sesɪtɪz] .
Prepare your clothes , bedding , coffin , rice , and other necessities .
准备 你的 衣服 , 寝具 , 棺材 , 米 , 和 其他 必需品 .

置办你的衣衾棺木米粮之类，

[ˈevrɪθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] .
Everything was arranged .
一切 曾是 安排 .

打点停当，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [ðen] [ɡoʊ][ænd; ənd] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [laɪf] .
The child will then go and repay the king's life .
这 孩子 将要 然后 去 和 偿还 这 国王 的生活 .

孩儿就去偿王相之命。

[ˈmʌðər] , [ˈreɪzɪŋ] [ˌem 'iː][ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Mother , raising me is pointless .
母亲 , 提高 我 是 无意义 .

母亲你养我一汤无益了。”

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
He finished speaking and burst into tears .
他 完成的 请讲 和 爆裂 进入 眼泪 .

道罢大哭。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt] [hɜːr; hər] [sʌn] [hæd; həd] [ˈsʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
His mother was deeply saddened to hear that her son had suffered such a

[bɜːs] [ʌv; əv] [laɪf] .
loss of life .
损失 的 生活 .

其母听见儿子遭此人命重情，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz][nɑːt] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɑːdɪ] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[hiː; hi] [græbd] ['buːdʒiː] , [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tʃoʊkt] [wɪð; wɪθ] ['sɒbz] .
He grabbed Buji , his voice choked with sobs .
他 抓住 布吉 , 他的 嗓音 窒息 和 啜泣 .
一把扯住武吉悲声哽咽,

[tuː] □ (" [mʊr] ")
Two Moor □ (" Moor ")
二 □ (" 泊 ")
两□ (“泊”

([ðə; ði] ['kærəktər] " - " [ɪz] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] " - ") [æz; əz][ɪn] [pɜːrlz] .
(The character " 白 " is replaced with " 目 ") as in pearls .
(这 特点 " - " 是 替换 和 " - ") 作为 在 珍珠 .
字将“白”换成“目”) 如珠,

[hiː; hi] [saɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] :
He sighed to the heavens :
他 叹了口气 到 这 天 :
对天叹曰:

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [bɪn] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] , "
" My son has been honest and kind all his life , "
" 我的 儿子 有 到过 诚实的 和 种类 全部 他的 生活 , "
“我儿忠厚半生,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [dɪ'sepʃ(ə)n] .
There was no deception .
那里 曾是 不 欺骗 .
并无欺妄,

[ə; eɪ] ['fɪliəl] ['mʌðər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mʌðər] ,
A filial mother and a loyal mother ,
一个 孝 母亲 和 一个 忠诚 母亲 ,
孝母守分,

[wʌt] [hæv; həv][aɪ] [dʌn] [tə'deɪ] [tuː; tə] [ə'fend] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ?
What have I done today to offend Heaven and Earth ?
什么 有 我 完毕 今天 到 得罪 天堂 和 地球 ?
今日有何事得罪天地,

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ðɪs] [kə'ləməti] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [træpt] [ɪn][ə; eɪ][pɪt] ([ə; eɪ] [hoʊl] [ə'blʌv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wel]
They suffered this calamity of being trapped in a pit (a hole above and a well
他们 遭受 这 灾害 的 存在 被困 在 一个 坑 (一个 洞 多于 和 一个 出色地
[brɪ'loo]) .
below) .
以下) .
遭此陷□（上”穴“下”井“）之灾。

[maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teɪk] .
My son , you have made a mistake .
我的 儿子 , 你 有 制成 一个 错误 .
我儿你有差池,

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] ['mʌðər] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪt] ?
How could a mother have such a fate ?
如何 可以 一个 母亲 有 这样的 一个 命运 ?
为娘的焉能有命。”

[wuː][dʒi] [sed] :
Wu Ji said :
吴 季 说 :
武吉曰:

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʃ:r] [ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈkæərɪd] [ˈfaɪərwɒd] [tu:; tə][ðə; ði] [stri:m] .
The day before yesterday , the child carried firewood to the stream .
这 天 前 昨天 , 这 孩子 携带 柴 到 这 溪流 .
“前日日孩儿担柴行至溪，

[aɪ] [sɔ:] [æn; ən][oʊld][mæn] [ˈfɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɒd]ɪn[hɪz; ɪz][hænd] ;
I saw an old man fishing with a rod in his hand ;
我 锯 一个 老的 男人 钓鱼 和 一个 杆 在 他的 手 ;
见一老人手执竿垂钓；

[ə; eɪ] [ˈni:d(ə)l] [ɪz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [laɪn] .
A needle is tied to the line .
一个 针 是 系 到 这 线 .
线上拴着一个针，

[ˈfɪʃɪŋ] [ðer; ðər] .
Fishing there .
钓鱼 那里 .
在那里钓鱼。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] [hi:; hi] [ˈwɒznt] [ˈbendɪŋ] [aɪ ˈti:] [eniˈmɔ:r] .
The child asked him why he wasn't bending it anymore .
这 孩子 问 他 为什么 他 不是 弯曲 它 不再 .
孩儿问他为何不打弯了，

[ˈfɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈsentɪd] [beɪt] ?
Fishing with scented bait ?
钓鱼 和 香味 饵 ?
安着香饵钓鱼？

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
那老人曰：

" [aɪ ˈti:]ɪz [ˈbetər] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˌstreɪtˈfɔ:rwərd] [pæθ] . "
" It is better to take the straightforward path . "
" 它 是 更好的 到 拿 这 直截了当 小路 . "
「宁在直中取，

[du:] [nɑ:t] [si:k] [aɪ ˈti:]ɪn[ðə; ði] [kɜ:rv] ;
Do not seek it in the curve ;
做 不是 寻找 它 在 这 曲线 ;
不向曲中求；

[nɑ:t][fɔ:r; fər][broʊˈkeɪd] [skeɪlz] ,
Not for brocade scales ,
不是 为了 锦缎 秤 ,
非为锦鳞，

[ˈoʊnli] [ˈfɪʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] .
Only fishing for kings and nobles .
仅有的 钓鱼 为了 国王 和 贵族 .
只钓王侯。」

[ðə; ði] [tʃaɪld] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] , " [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kæən; kən][bi:; bi][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:r]
The child laughed at him , saying , " You think you can be a king or
这 孩子 笑了 在 他 , 说 , " 你 思考 你 能 是 一个 国王 或者
[ˈnoʊblmən] ? "
nobleman ? "
贵族 ? "
孩儿笑他你这个人也想做王侯，

[jʊr; jər] ['ætɪtʊ:d] [ɪz][nɑ:t] [fɪt] [fɔ:r; fər] ['rɔɪəlti] .
Your attitude is not fit for royalty .
你的 态度 是 不是 合身 为了 皇室 :

你那嘴脸也不相做王侯，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][lɪv; laɪv] ['mʌŋki] .
It looks just like a live monkey .
它 看起来 只是 喜欢 一个 居住 猴 :

好相一个活猴。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ʌnd] [sed] :
The old man looked at the child and said :
这 老的 男人 看起来 在 这 孩子 和 说 :

那老人看看孩儿曰：

" [aɪ][dəʊnt] [laɪk] [jʊr; jər] ['ætɪtʊ:d] ['i:ðər] . "
" I don't like your attitude either . "
" 我 不 喜欢 你的 态度 任何一个 . "

「我看你的嘴脸也不好。」

[aɪ] [æskt] [hɪm; ɪm] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ?
I asked him what was wrong with me ?
我 问 他 什么 曾是 错误的 和 我 ?

我问他我怎的不好？

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] :
The old man said to the child :
这 老的 男人 说 到 这 孩子 :

那老人说孩儿：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第38/165页

" [blu:] [mɑ:rk][ɑ:n][ðə; ði] [left] [aɪ] "

" **Blue mark on the left eye** "

" 蓝色的 标记 在 这 左边 眼睛 "

「左眼青，

[raɪt] [aɪ] [ɪz] [red] .

Right eye is red .

正确的 眼睛 是 红色的 .

右眼红，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [kɪld] [tə'deɪ] .

Someone will definitely be killed today .

某人 将要 确实 是 被杀 今天 .

今日必定打死人。

" [aɪ 'ti:][ɪz][ˈsɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] . "

" **It is certain that the Prime Minister was killed on that day** . "

" 它 是 肯定 那 这 主要的 部长 曾是 被杀 在 那 天 . "

“确确的那日打死了王相。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [oʊld][mæn][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [ʃɑ:rp] [tʌŋ] .

I think that old man has a very sharp tongue .

我 思考 那 老的 男人 有 一个 非常 锋利的 舌头 .

我想那老人嘴极毒，

[ɪts] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

It's despicable to think about it .

它是 卑鄙 到 思考 关于 它 .

想将起来可恶。”

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [æskt] [dʒi] :

His mother asked Ji :

他的 母亲 问 季 :

其母问吉曰：

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] ['mænz] [neɪm] ?

What was the old man's name ?

什么 曾是 这 老的 男人的 姓名 ?

“那老人姓甚名谁？”

[wu:][dʒi] [sed] :

Wu Ji said :

吴 季 说 :

武吉曰：

[ðə; ði][oʊld] ['mænz] [ˈsɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [[æŋ] .

The old man's surname was Jiang and his given name was Shang .

这 老的 男人的 姓 曾是 江 和 他的 给定 姓名 曾是 尚 .

“那老人姓姜名尚，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [neɪm] [ɪz] ['flaɪŋ] [ber] .

His Taoist name is Flying Bear .

他的 道教 姓名 是 飞行 熊 .

道号飞熊。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [sed] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] ,
Because he said the number ,
因为 他 说 这 数字 ,

因他说出号来,

[ðæts] [waɪ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [læft] [æt; ət][hɪm; ɪm] ;
That's why the child laughed at him ;
那就是 为什么 这 孩子 笑了 在 他 ;

孩儿故此笑他;

[hiː; hi] [sed] [sʌtʃ] [ˈrʌbɪʃ] .
He said such rubbish .
他 说 这样的 垃圾 .

他说出这样破话。”

[ðə; ði][oʊld] [ˈmʌðər] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母曰:

" [ðɪs] [oʊld][mæn][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ˈtelər] . "
" This old man is a fortune teller . "
" 这 老的 男人 是 一个 财富 出纳员 . "

“此老看相,

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːrsaɪt] ?
Could it be that he had foresight ?
可以 它 是 那 他 有 远见 ?

莫非有先见之明?

[maɪ] [sʌn] !
My son !
我的 儿子 !

我儿!

[juː; jʊ] [stɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd][beg] [ðɪs] [oʊld][mæn][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] ?
You still go and beg this old man to save you ?
你 仍然 去 和 求 这 老的 男人 到 节省 你 ?

此老人你还去求他救你,

[ðɪs] [oʊld][mæn][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmæstər] .
This old man must be a master .
这 老的 男人 必须 是 一个 掌握 .

此老必是高人。”

[ˈbuːdʒiː] [əʊˈbeɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðəz] [kəˈmænd] .
Buji obeyed his mother's command .
布吉 服从 他的 母亲的 命令 .

武吉听了母命,

[hiː; hi] [ˈtaɪdɪd] [ʌp][ðə; ði] [pæθ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .
He tidied up the path and went to see Ziya .
他 整理好 向上 这 小路 和 去 到 看 齐亚 .

收拾迳往来见子牙。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何?

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [fɔːr] : [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] [ˈhaɪəz] [ˈziːjə]
Chapter Twenty - Four : King Wen of Wei River Hires Ziya
章 二十 - 四 : 国王 温 的 魏 河 招聘 齐亚

第二十四回渭水文王聘子牙

[aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] - [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [hɪr] .
I bid farewell to Chaoge and live in seclusion here .
我 出价 告别 到 - 和 居住 在 隔离 这里 :

别却朝歌隐此间，

[aɪ][ˌeɪˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈwɔːtərz] [ˈwaɪndɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈmaʊntnɪz] ;
I am delighted to see the green waters winding around the green mountains ;
我 是 高兴极了 到 看 这 绿色的 水 绕线 大约 这 绿色的 山脉 ;

喜观绿水绕青山；

[ðə; ði] [tuː] [ˈvɑːljəmz] [ʌv; əv] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [tɪŋ] [dʒei] ([ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔːrt] [ˈklæsɪk]) [[oʊ] [ðə; ði] [ˈwæksɪŋ]
The two volumes of Huang Ting Jing (The Yellow Court Classic) show the waxing
这 二 卷 的 黄 婷 景 (这 黄色的 法庭 经典的) 展示 这 打蜡

[ænd; ənd] [weɪnɪŋ] [ʌv; əv] [deɪz] .
and waning of days .
和 减弱 的 天 :

黄庭两卷消长昼，

[θriː] [ˈɡoʊldən][kɑːrp] [smaɪld] .
Three golden carp smiled .
三 金的 鲤鱼 微笑 :

金鲤叁条了笑颜。

[ðə; ði] [ˈwɔːblɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɔːriəulz] [keɪm] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈwɪləʊz] .
The warbling of orioles came from within the willows .
这 鸣唱 的 金莺队 来了 从 之内 这 柳树 :

柳内莺声来呀呀，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔːtər][kæən; kən][biː; bi] [hɜːrd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][bæŋk] ;
The sound of flowing water can be heard along the bank ;
这 声音 的 流动 水 能 是 听到 沿着 这 银行 ;

岸傍溜响听潺；

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ʌv; əv] [duː] [brɪŋz] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
A sky full of dew brings good fortune .
一个 天空 满的 的 露 带来 好的 财富 :

满天华露开祥瑞，

[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] [θroʊn] [frʌm; frəm] [kɪŋ] [wen] .
He won the throne from King Wen .
他 韩元 这 王座 从 国王 温 :

赢得文王传驾扳。

[wen] [ˈbuːdʒiː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kriːk] ,
When Buji arrived at the creek ,
什么时候 布吉 到达的 在 这 溪 ,

话说武吉来到溪边，

[ˈsiːɪŋ] [ˈziːjə] [ˈsɪtɪŋ] [əˈləʊn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈwiːpɪŋ] [ˈwɪləʊ] ,
Seeing Ziya sitting alone under the weeping willow ,
看到 齐亚 坐着 独自的 在下面 这 哭泣 柳 ,

见子牙独坐垂杨之下，

[floʊt] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [rɑːd][ɑːn][ðə; ði] [ɡriːn] [weɪvz]
Float the fishing rod on the green waves
漂浮 这 钓鱼 杆 在 这 绿色的 波浪

将渔竿飘浮绿波之上，

[hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɒŋz] [fɔ:r; fər] [ə'mju:zmənt] .
He composed his own songs for amusement .
他 由 他的 自己的 歌曲 为了 娱乐 :
自己作歌取乐。

[wu:][dʒi] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ˈzi:jə] ,
Wu Ji walked to the back of Ziya ,
吴 季 步行 到 这 后退 的 齐亚 ,
武吉走至子牙之後,

[ʃi:; ʃi] [kɔ:ld] [aʊt] ['dʒentli] :
She called out gently :
她 称为 出去 轻轻地 :
款款叫曰:

" ['mæstər][ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ! "
" Master Jiang ! "
" 掌握 江 ！ "

[ˈzi:jə] [lʊkt] [bæk] ,
Ziya looked back ,
齐亚 看起来 后退 ,
子牙回首,

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [bʊ'kɪt] ,
Upon seeing Bukit ,
之上 看到 武吉 ,
看见武吉,

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['wɒdkʌtər] [hu:] [wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt] [deɪ] ! "
" You are the woodcutter who was here that day ! "
" 你 是 这 樵夫 WHO 曾是 这里 那 天 ！ "

[wu:][dʒi] [rɪ'plaɪd] :
Wu Ji replied :
吴 季 回复 :
武吉答曰:

" [ɪg'zæktli] ! "
" Exactly ! "
" 确切地 ！ "

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙道:

[dɪd][ju:; jʊ] [kɪl] ['eniwʌn] [ðæt] [deɪ] ?
Did you kill anyone that day ?
做过 你 杀 任何人 那 天 ?
“你那一日可曾打死人麼？ ”

[ˈbu:dʒi:] ['hɜ:ɾɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
Buji hurriedly knelt down and wept , saying :
布吉 匆匆 跪下 向下 和 哭泣 , 说 :
武吉慌忙跪泣告曰:

" [aɪ][,ei 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] [fu:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] . "

" **I am but a fool from the mountains** . "

" 我 是 但 一个 傻子 从 这 山脉 . "

“小人乃山中蠢子，

[ə; eɪ] ['fu:lɪ] [mæn] ['hoʊldɪŋ] [æn; ən][æks] ,

A foolish man holding an axe ,

一个 愚蠢 男人 保持 一个 斧头 ,

执斧愚夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi: bi][soʊ] [prə'faʊnd] ?

How could it be so profound ?

如何 可以 它 是 所以 深刻的 ?

那知深奥？

['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] ['neɪkɪd] [aɪz]

Ordinary people with naked eyes

普通的 人们 和 裸 眼睛

肉眼凡夫，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [jʊr; jər] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['fru:dnəs] , [sɜ:r] .

They do not recognize your wisdom and shrewdness , sir .

他们 做 不是 认出 你的 智慧 和 城府 , 先生 .

不识老爷高明隐达之士。

[ðə; ðɪ] [deɪ] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ]

The day before yesterday

这 天 前 昨天

前日一

[wɜ:rdz] [ðæt] [ə'fend] [jʊr; jər] ['dɪɡnəti]

Words that offend your dignity

字 那 得罪 你的 尊严

语冒犯尊颜，

[sɜ:r][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɡreɪt] ['stætʃər] .

Sir is a man of great stature .

先生 是 一个 男人 的 伟大的 身材 .

老爷乃大人之辈，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['petɪ] ['pi:p(ə)] ,

It's not that we are petty people ,

它是 不是 那 我们 是 小气 人们 ,

不是我等小人，

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] ['mæstər]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [wɪl] [nɑ:t][hoʊld] [ðɪs] [ə'ɡenst] [,em 'i:] .

I hope that Master Jiang will not hold this against me .

我 希望 那 掌握 江 将要 不是 抓住 这 反对 我 .

望姜老爷切勿记怀，

[ʃoʊ] [ɡreɪt] ['mɜ:rsɪ] ,

Show great mercy ,

展示 伟大的 怜悯 ,

大开仁慈，

[ʃoʊ] [kəm'pæ(ə)n] ['waɪdlɪ] .

Show compassion widely .

展示 同情 广泛 .

广施恻隐，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][tu:; tə] ['benɪfɪt] [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .

It is only to benefit all living beings .

它 是 仅有的 到 益处 全部 活的 生物 .

只当普济群生。

[ðæt] [deɪ] , ['æftər] ['seɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæstər] . . .
That day , after saying goodbye to the master . . .
那 天 , 后 说 再 见 到 这 掌 握 . . .
那日别了老爷，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Upon reaching the South Gate ,
之 上 到 达 这 南 门 ,
行至南门，

[dʒʌst] [ðen] , [kɪŋ] [wen] [əˈraɪvd] .
Just then , King Wen arrived .
只 是 然 后 , 国 王 温 到 达 的 .
正遇文王驾至。

['dɑːdʒɪŋ] [waɪl] ['pɪkɪŋ] ['faɪərwɒd]
Dodging while picking firewood
躲 避 尽 管 挑 选 柴
挑柴闪躲，

[ʌnəˈweɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [pəʊl] [hæd; həd] [kəˈlæpsɪd] ,
Unaware that the pointed pole had collapsed ,
不 知 情 那 这 尖 极 有 倒 塌 ,
不知塌了尖担，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] ['wæŋ] ['ʃiːɑːŋ] .
As expected , he killed the gatekeeper Wang Xiang .
作 为 预 期 的 , 他 被 杀 这 守 门 人 王 向 .
果然打死门军王相。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kɪŋ] [wen] ['sentənst] [hɪm; ɪm] .
At this time , King Wen sentenced him .
在 这 时 间 , 国 王 温 判 刑 他 .
此时文王定罪，

[ə; eɪ] [laɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [laɪf] .
A life for a life .
一 个 生 活 为 了 一 个 生 活 .
将命抵命。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] [huː] [hæd; həd][noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪˈlaɪ]
The young man was thinking of his elderly mother who had no one to rely
这 年 轻 的 男 人 曾 是 思 维 的 他 的 老 年 母 亲 WHO 有 不 一 到 依 靠
[ɑːn] .
on .
在 .

小人因思老母无依，

[ɪn][ðə; ði] [end] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [brɪˈkʌm] ['ɡoʊsts] [ɪn] [rəˈviːnz] :
In the end , they will surely become ghosts in ravines :
在 这 结 尾 , 他 们 将 要 一 定 变 得 鬼 魂 在 峡 谷 :
终久必成沟壑之鬼：

[aɪ] [eɪ ˈem] ['ɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈstiːmd] [fɪˈzɪ(ə)n] [sæn] [jɪˈɛŋ] [fɔːr; fər] [pəˈtɪ(ə)n] [ɑːn] [maɪ] [brɪˈhæf]
I am grateful to the esteemed physician San Yisheng for petitioning on my behalf
我 是 感 激 的 到 这 尊 敬 的 医 生 圣 益 生 为 了 请 愿 在 我 的 代 表
[tuː; tə] [kɪŋ] [wen] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [pɪgz] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['nætʃ(ə)rəl] ['hæbɪtæt] .
to King Wen to release the pigs back to their natural habitat .
到 国 王 温 到 发 布 这 猪 后 退 到 他 们 的 自 然 的 栖 息 地 .
蒙上大夫散宜生老爷为小人启奏文王权放归豕，

[ˈmʌðəz] [əˈferz] [wɜːr; wər][ɔːl] [prɪˈperd] .
Mother's affairs were all prepared .
母亲的 事务 是 全部 准备 .

置办母事完备，

[hiː; hi] [wɪl] [suːn] [ɡoʊ][tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɔːrdərz] .
He will soon go to fulfill the king's orders .
他 将要 很快 去 到 实现 这 国王的 订单 .

不日去抵王相之命。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] ,
Thinking about it this way ,
思维 关于 它 这 方式 ,

以此思之，

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld]
The fate of mother and child
这 命运 的 母亲 和 孩子

母子之命，

[ɪts] [stɪl] [nɑːt] [sɪˈkjər] .
It's still not secure .
它是 仍然 不是 安全的 .

依旧不保。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə] [ˈmæstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
I have come today to pay my respects to Master Jiang .
我 有 来 今天 到 支付 我的 尊重 到 掌握 江 .

今日特来叩见姜老爷，

[aɪ] [ˈɜːrniːstli] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] [ænd; ənd] [seɪv] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [rɪˈmeɪnɪŋ] [laɪf] .
I earnestly hope you will have mercy and save even the slightest remaining life .
我 切实 希望 你 将要 有 怜悯 和 节省 甚至 这 丝毫 其余的 生活 .

万望怜救毫末余生，

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [səˈvaɪvd] .
The mother and child survived .
这 母亲 和 孩子 幸存下来 .

得全母子之命。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [taɪd] [ɡræs] [tuː; tə] [ˈkæri] [ə; eɪ] [rɪŋ] .
The little man tied grass to carry a ring .
这 小的 男人 系 草 到 携带 一个 戒指 .

小人结草衔环，

[dɔːgz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [rɪˈpeɪ] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Dogs and horses repay each other ,
狗 和 马匹 偿还 每个 其他 ,

犬马相报，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [jɔːr; jər] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃuː] .
I would never dare to betray your great virtue .
我 会 绝不 敢 到 背叛 你的 伟大的 美德 .

决不敢有负大德。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ˈnʌmbər] [dɪˌtɜːrmɪˈneɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Number determination is difficult .
数字 决心 是 难的 .

数定难，

[ju:; jʊ] [kɪld] ['sʌmwʌn] .
You killed someone .
你 被杀 某人 :

你打死了人，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [laɪf] .
He should pay with his life .
他 应该 支付 和 他的 生活 :

理当偿命，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [seɪv] [ju:; jʊ] ?
How can I save you ?
如何 能 我 节省 你 ?

我怎麼救得你？

" [wu:][dʒi] [wept] [ænd; ənd][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] , ['seɪɪŋ] : "
" Wu Ji wept and pleaded , saying : "
" 吴 季 哭泣 和 恳求 , 说 : "

“武吉哀哭拜求曰:”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [əˈplaɪd] [ˈɪnsektz] [ænd; ənd] [plænts] .
The old man applied insects and plants .
这 老的 男人 应用 昆虫 和 植物 :

老爷施昆虫草木，

[kəmˈpæ(ə)n] [əˈaɪzɪz] ['evriwɐ] .
Compassion arises everywhere .
同情 出现 到处 :

无处不发慈悲，

[ɪf] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [kæn; kən][bi:; bi] [seɪvd] ,
If the lives of the mother and child can be saved ,
如果 这 生活 的 这 母亲 和 孩子 能 是 已保存 ,

倘救得母子之命，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [fərˈget] [aɪ ˈti:] .
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它 :

没齿不忘。

" ['zi:ʒə] [sɔ:] [ðæt] - [ɪnˈtenʃən] [wɜ:r; wər] [sɪnˈsɪr] . "
" Ziya saw that Wuji's intentions were sincere . "
" 齐亚 锯 那 - 意图 是 真诚 : "

“子牙见武吉来意虔诚，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪl] [ˈfʊrli] [bɪˈkʌm] [ˈprɑ:mɪnənt] [ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
Moreover , this person will surely become prominent and distinguished in the future .
而且 , 这 人 将要 一定 变得 著名的 和 杰出的 在 这 未来 :

亦且此人後必贵显，

['zi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:”

[ju:; jʊ] [wa:nt][em ˈi:][tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
You want me to save you .
你 想 我 到 节省 你 :

你要我救你，

[ju:; jʊ] [əkˈnɑ:lɪdʒ] [em ˈi:][æz; əz][jʊr; jər] [kəˈmændər] .
You acknowledge me as your commander .
你 承认 我 作为 你的 指挥官 :

你拜吾为帅，

[wiː; wi] [wɪl] ['reskjʊː] [jʊː; jɒ] .
We will rescue you .
我们 将要 救援 你 。

我方救你。

" ['lɪs(ə)n] , ['wuː'dʒiː] , "
" Listen , Wuji , "
" 听 , 无极 , "

“武吉听言，

[hiː; hi] [ðen] [bəʊd] [dəʊn] .
He then bowed down .
他 然后 鞠躬 向下 。

随即下拜。

['ziːjə] [sed] ː
Ziya said ː
齐亚 说 ː

子牙曰ː“

[saɪns] [jʊː; jɒ][ɑːr; ər][maɪ][dɪ'saɪp(ə)]
Since you are my disciple
自从 你 是 我的 弟子

你既为吾弟子，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪv] [jʊː; jɒ] .
I have no choice but to save you .
我 有 不 选择 但 到 节省 你 。

不得不救你。

[naʊ] [jʊː; jɒ] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜːrɪ] [hoʊm] .
Now you should hurry home .
现在 你 应该 匆忙 家 。

如今你速回到家，

[æt; ət][jɔː; jər] ['bedsaɪd] ,
At your bedside ,
在 你的 床头 ，

在你床前，

[dɪɡ][ə; eɪ] [trentʃ] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][jʊː; jɒ] [laɪk] .
Dig a trench as long as you like .
挖 一个 沟 作为 长的 作为 你 喜欢 。

随你多长挖一坑塹，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [fɔːr] [fiːt] [diːp] .
It is four feet deep .
它 是 四 脚 深的 。

深四尺。

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ，

你至黄昏时候，

['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði][pɪt] ,
Sleeping in the pit ,
睡眠 在 这 坑 ，

睡在坑内，

[tel] [jɔː; jər] ['mʌðər] [tuː; tə] [laɪt] [ə; eɪ][ləmp] [bɪ'fɔːr] [jɔː; jər] [hed] .
Tell your mother to light a lamp before your head .
告诉 你的 母亲 到 光 一个 灯 前 你的 头 。

叫你母亲於你头前点一盏灯，

[laɪt] [ə; eɪ][læmp][bɪ'haɪnd][jʊ; jər] [fi:t] ；
Light a lamp behind your feet ；
光 一个 灯 在后面 你的 脚 ；

脚後点一盏灯；

[raɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [ək'septəb(ə)l] ．
Rice is also acceptable ．
米 是 还 可接受 ．

或米也可，

[ɔ:r] [raɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [ək'septəb(ə)l] ．
Or rice is also acceptable ．
或者 米 是 还 可接受 ．

或饭也可，

[græb][ə; eɪ] ['hændfʊl] [ænd; ənd][ˈsprɪŋk(ə)l][,aɪ 'ti:][ɑ:n][ju:; jə] ．
Grab a handful and sprinkle it on you ．
抓住 一个 少数 和 撒 它 在 你 ．

抓两把撒在你身上，

[pleɪs] [sʌm; səm] [wi:dz] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] ．
Place some weeds on it ．
地方 一些 杂草 在 它 ．

放上些乱草，

[aɪ] [slept] [θru:]
I slept through
我 睡着了 通过

睡过一

[aɪ] [wʊk] [ʌp][æt; ət] [naɪt] ，
I woke up at night ，
我 觉醒 向上 在 夜晚 ；

夜起来，

[dʒʌst][ˈfʊkəs][ɑ:n] [ˈdu:ɪŋ] [ˈbɪznəs] ．
Just focus on doing business ．
只是 重点 在 正在做 商业 ．

只管去做生意，

[ðæts] [ɔ:l] ．
That's all ．
那就是 全部 ．

再无事了。

" [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ， [wu:] [dʒɪ] ． ． ． "
" Upon hearing this , Wu Ji ． ． ． "
" 之上 听力 这 ， 吴 季 ． ． ． "

“武吉听了，

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ˈmæstəz] [ˈɔ:rdərz] ，
Following Master's orders ，
下列的 硕士学位 订单 ；

领师父之命，

[bæk] [hoʊm] ，
Back home ，
后退 家 ；

回到家中，

[tu:; tə][dɪŋ][ə; eɪ] [hoʊl] [ænd; ənd] [ˈkæri] [aʊt] [wʌnz] [plæn] ．
To dig a hole and carry out one's plan ．
到 挖 一个 洞 和 携带 出去 一个人的 计划 ．

挖坑行事。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [kɪŋ] [wɛnz] [ɪˈneɪt] [ˈnʌmbərz] , "
" King Wen's innate numbers , "
" 国王 温的 先天 数字 , "

“文王先天数，

[ˈziːjə] - ;
Ziya Shanyanxing ;
齐亚 - ;

子牙善厌星；

[nɑːt][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbuːdʒiː] [ˈɪnsɪdənt] ,
Not because of the Buji incident ,
不是 因为 的 这 布吉 事件 ,

不因武吉事，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ?
How could one ascend to the imperial court ?
如何 可以 一 上升 到 这 帝国 法庭 ?

焉能陟帝廷？

[saɪˌzaɪ,ksaɪˌgzɑɪ] [ˌfɛŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] .
Xi Sheng was a general and a minister .
习 盛 曾是 一个 一般的 和 一个 部长 .

溪生将相，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [prəˈduːst] [ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈempərəɹ] .
The Zhou dynasty produced a heavenly emperor .
这 周 王朝 生产 一个 天上 皇帝 .

周室产天丁，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [feɪz] [ʌv; əv] [greɪt] [kriˈeɪ(ə)n] [ɪz] [dɪˈtɜːrmɪnd] ,
The original phase of great creation is determined ,
这 原来的 阶段 的 伟大的 创建 是 决定 ,

大造原相定，

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɪˈstɪriəs]
" It is necessary to teach the numbers to be in harmony with the mysterious
" 它 是 必要的 到 教 这 数字 到 是 在 和谐 和 这 神秘
.
"
.
"
.
"
.

须教数合冥。”

[soʊ] , [wen] [wuː][dʒi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] ,
So , when Wu Ji returned home ,
所以 , 什么时候 吴 季 返回 家 ,

话说武吉回到家中，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈbiːmɪŋ] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
His face was beaming with joy .
他的 脸 曾是 光芒四射 和 喜悦 .

满面喜容。

[ˈmʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母说:

[ˈmaɪ] [sʌn] ！
My son ！
我的 儿子 ！

“我儿！

[waɪ] [dəʊnt] [juː; jʊ][ɡoʊ][ænd; ənd][æsk] [ˈmæstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiˈɑːŋ][fɔːr; fər] [help] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈmætər] ？
Why don't you go and ask Master Jiang for help with this matter ？
为什么 不 你 去 和 问 掌握 江 为了 帮助 和 这 事情 ？

你去求姜老爷此事如何？ ”

[ˈbuːdʒiː][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [ˈevriθɪŋ] ．
Buji told his mother everything ．
布吉 讲述 他的 母亲 一切 ．

武吉对母亲一一说了一遍。

[ðə; ðɪ] [ˈmʌðər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ．
The mother was overjoyed ．
这 母亲 曾是 欣喜若狂 ．

母亲大喜，

[ðə; ðɪ] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][wuː][dʒi] [ˈdɪɡɪŋ] [ə; eɪ][pɪt][ænd; ənd] [ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ləmp][ɪz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] [hɪr] ．
The story of Wu Ji digging a pit and lighting a lamp is not mentioned here ．
这 故事 的 吴 季 挖掘 一个 坑 和 灯光 一个 灯 是 不是 提及 这里 ．

随命武吉挖坑点灯不题。

[naʊ] ， [æt; ət][ðə; ðɪ][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] ，
Now , at the third watch of the night ,
现在 ， 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 ，

且说子牙叁更时分，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ，
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ，

披发仗剑，

[ˈstepɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [steps] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bɪɡ] [ˈdɪpər] ，
Stepping on the steps of the Big Dipper ,
步进 在 这 步骤 的 这 大的 杓 ，

踏罡步斗，

[pʊl] [aʊt] [ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ][hænd] [siːl] ．
Pull out and form a hand seal ．
拉 出去 和 形式 一个 手 海豹 ．

掬挾结印，

[hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [wuː][dʒi][ænd; ənd] [disˈlaɪkt] [ðə; ðɪ][stɑːrz] ．
He followed Wu Ji and disliked the stars ．
他 随后 吴 季 和 不喜欢 这 明星 ．

随与武吉厌星。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ， [wuː][dʒi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈziː] [jə] ．
The next day , Wu Ji came to see Zi Ya ．
这 下一个 天 ， 吴 季 来了 到 看 zi 呀 ．

次日武吉来见子牙，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] ；
Verbal name ；
口头 姓名 ；

口称：

" [ˈmæstər] ， [pliːz] [baʊ; boʊ] ． "
" Master , please bow ． "
" 掌握 ， 请 弓 ． "

“师父下拜。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ək'septɪd] [em 'iː][æz; əz][jɔː; jər][ˈmæstər] . . . "
" **Since you have accepted me as your master** . . . "
" 自从 你 有 公认 我 作为 你的 掌握 . . . "

“既拜吾为师，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] [ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] .
Listen to my teachings sooner or later .
听 到 我的 教义 很快 或者 之后 .

早晚听吾教训。

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈfaɪərwɒd] ,
The matter of gathering firewood ,
这 事情 的 采集 柴 ,

打柴之事，

[ðɪs] [ɪz][nɔːt][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [ˈstrætədʒi] ;
This is not a long - term strategy ;
这 是 不是 一个 长的 - 学期 战略 ;

非是长策；

[get] [ʌp] [ˈɜːrli] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ˈfaɪərwɒd] [ænd; ʌnd] [sel] [aɪ 'tiː] .
Get up early to collect firewood and sell it .
得到 向上 早期的 到 收集 柴 和 卖 它 .

早起挑柴货卖，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [æt; ət] - ([θriː] - [faɪv][,piː 'em]) .
We will discuss military strategy at Shenshi (3 - 5 PM) .
我们 将要 讨论 军队 战略 在 - (3 - 5 下午) .

到申时来谈讲兵法。

[kɪŋ] [dʒəu][ɪz] [naʊ] [tə'ræni:k(ə)l] .
King Zhou is now tyrannical .
国王 周 是 现在 强横 .

方今纣王无道，

" [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [rɪ'beljən] , [ænd; ʌnd] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːlɔːdz] [ɑːr; ər] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] . "
" **The world is in rebellion , and four hundred warlords are stationed there** . "
" 这 世界 是 在 叛乱 , 和 四 百 军阀 是 驻 那里 . "

天下反乱四百镇诸侯。”

[wuː][dʒi] [sed] :
Wu Ji said :
吴 季 说 :

武吉曰：

" [ˈmæstər] ! "
" **Master !** "
" 掌握 ! "

“老师父！

" [hæv; həv] [ðoʊz] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːlɔːdz] [rɪ'beld] ? "
" **Have those four hundred warlords rebelled ?** "
" 有 那些 四 百 军阀 叛乱 ? "

反了那四百镇诸侯？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] ['i:stərn] ['ma:rkwis][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [hæz; həz] [rɪ'beld] . "

" **The Eastern Marquis Jiang Wenhuan has rebelled** . "

" 这 东 侯爵 江 - 有 叛乱 . "

“反了东伯侯姜文焕，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , -

Leading an army of 400 , 000

领导 一个 军队 的 - , -

领兵四十万，

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] - [pæs] .

The Great Battle of Youhun Pass .

这 伟大的 战斗 的 - 经过 .

大战游魂关。

['ma:rkwis][i:] [ʃʌn] [ʌv; əv] - [hæz; həz] [rɪ'beld] .

Marquis E Shun of Nanbo has rebelled .

侯爵 E 回避 的 - 有 叛乱 .

南伯侯鄂顺反了，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] - , - [tru:ps]

Leading 300 , 000 troops

领导 - , - 军队

领叁十万人马，

[ə'tæk] [sænʃən] [pæs] .

Attack Sanshan Pass .

攻击 三山 经过 .

攻打叁山关。

[aɪ] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][sə'lestʃ(ə)] [fə'ha:mɪnə] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] .

I looked up at the celestial phenomena the other day .

我 看起来 向上 在 这 天体 现象 这 其他 天 .

我前日仰观天象，

[su:n] [ˈæftər] , [wɔ:r] [brook] [aʊt] [ɪn] - !

Soon after , war broke out in Xiqi !

很快 后 , 战争 打破 出去 在 - !

见西岐不久刀兵四起！

[ˈkɛrɑ:s] [ɪn'sju:d] .

Chaos ensued .

混乱 随后 .

杂乱发生。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][taɪm] [tu:; tə][ju:z] [fɔ:rs] .

This is the time to use force .

这 是 这 时间 到 使用 力量 .

此是用武之秋。

[ˈstʌdi] [hɑ:rd][ænd; ænd] [lɜ:rn] [jʊr; jər][kra:ft] .

Study hard and learn your craft .

学习 难的 和 学习 你的 工艺 .

上紧学艺，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [ə'tʃi:v] ['merɪt][ænd; ænd][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] [pə'zɪʃ(ə)n]

If one can achieve merit and be appointed to an official position

如果 一 能 达到 优点 和 是 任命 到 一个 官方的 位置

若能得功出仕，

[ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,

Even a minister of the emperor ,

甚至 一个 部长 的 这 皇帝 ,

便是天子之臣，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [æz; əz][ˈsɪmp(ə)] [æz; əz][dʒʌst] [ˈtʃɑːpɪŋ] [ˈfaɪərwɒd] ?
Is it really as simple as just chopping firewood ?
是 它 真的 作为 简单的 作为 只是 切碎 柴 ?
岂是打柴了事？

[æz; əz][ðə; ði][oʊld] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :
古语云：

" [noʊˈbɪləti][ɪz][nɑːt] [ɪnˈherɪtɪd] . "
" Nobility is not inherited . "
" 贵族 是 不是 遗传 . "

「将相本无种，
[ə; eɪ][mæn] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] .
A man should strive to be strong .
一个 男人 应该 努力 到 是 强的 .
男儿当自强。」

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
又曰：

" [ˈhævɪŋ] [ˈmæstərd] [bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɑːrʃ(ə)][aːts] ,
" Having mastered both literary and martial arts ,
" 拥有 精通 两个都 文学 和 武术 艺术 ,
「学成文武艺，

[gʊdz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [ˈempərəz] .
Goods are in the hands of emperors .
商品 是 在 这 双手 的 皇帝们 .
货在帝王家。」

" [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] [huː] [boʊd] [tuː; tə][em ˈiː] . "
" It was you who bowed to me . "
" 它 曾是 你 WHO 鞠躬 到 我 . "
也是你拜我一场。”

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [wɜːrdz] ,
After listening to his master's words ,
后 聆听 到 他的 硕士学位 字 ,
武吉听了师父之言，

[ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] , [hɑːrt] [ɪz][nɑːt] [friː]
Morning and evening , heart is not free
早晨 和 晚上 , 心 是 不是 自由的
早晚上心不离子

[tuːθ] ;
tooth ;
齿 ;
牙；

[ˈmæstərɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)][aːts]
Mastering martial arts
掌握 武术 艺术
精学武艺，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ɪˈlæbəreɪtɪd] [əˈpɑːn] .
The discussion of military strategy will not be elaborated upon .
这 讨论 的 军队 战略 将要 不是 是 详细说明 之上 .
讲习韬略不表。

[wʌn] [deɪ] , [sæŋ] [jɪʃɛŋ] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv][wu:][dʒɪ] .
One day , San Yisheng thought of the matter of Wu Ji .

一天 , 圣益生想法的这事情的吴季 :

话说散宜生一日想起武吉之事,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [gɔ:n] [fɔ:r; fər][hæf][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] .
He was gone for half a year and did not return .

他曾是已消失为了 一半 一个 年 和 做过 不是 返回 :

一去半载不来,

[ji:] [ʃɛŋ] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['ɪnər] [kɔ:rt] [tu:; tə] [mi:t] [kɪŋ] [wen] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Yi Sheng entered the inner court to meet King Wen and reported :

易 盛 进入 这 内 法庭 到 见面 国王 温 和 据报道 :

宜生入内廷见文王启奏曰:

" [wu:][dʒɪ] [kɪld] ['wæŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] "
" Wu Ji killed Wang Xiang "

" 吴 季 被杀 王 向 "

“武吉打死王相,

[aɪ] ['nɒʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][æn; ən] ['eldərli] ['mʌðər] [æt; ət] [hoʊm] .
I noticed that he had an elderly mother at home .

我 注意到 那 他 有 一个 老年 母亲 在 家 :

臣因见彼有老母在家,

[nɒʊ] [wʌn][tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] ,
No one to care for them ,

不 一 到 关心 为了 他们 ,

无人侍养,

['æftər] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][bɔ:rd] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] .
After reporting to the lord , he was allowed to return home .

后 报道 到 这 主 , 他 曾是 允许 到 返回 家 :

奏过主公放武吉回家,

[ðə; ðɪ] [ɪk'spensɪz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðəz] ['kɔ:fɪn] [ænd; ənd] ['deɪli] ['lɪvɪŋ] [ɪk'spensɪz] [wɪl] [kʌm] [su:n] .
The expenses for his mother's coffin and daily living expenses will come soon .

这 开支 为了 他的 母亲的 棺材 和 日常的 活的 开支 将要 来 很快 :

办其母棺木日用之费即来。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðeɪ] [wʊd] [sɒʊ] ['blɛrɪtəntli] [dɪ'faɪ][ðə; ðɪ] [bɔ:] ?
Who would have thought they would so blatantly defy the law ?

WHO 会 有 想法 他们 会 所以 明目张胆 违抗 这 法律 ?

岂意彼竟欺藐国法,

[naʊ] , [hæf][ə; eɪ] [jɪr] [hæz; həz] [pæst] [ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz][nɑ:t] [kʌm] [tu:; tə] [kən'fes] [hɪz; ɪz][sɪnz] .
Now , half a year has passed and he has not come to confess his sins .

现在 , 一半 一个 年 有 通过了 和 他 有 不是 来 到 承认 他的 罪孽 :

今经半载不来领罪,

[ði:z] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kʌnɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
These must be cunning people .

这些 必须 是 狡猾 人们 :

此必狡猾之民。

[jɔ:r; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] ['verɪfaɪ][ðə; ðɪ] [ɪ'neɪt] ['nʌmbərz] .
Your Majesty may verify the innate numbers .

你的 威严 可能 核实 这 先天 数字 :

大王可验先天数,

[tu:; tə]['verɪfaɪ][ɪts] [ɔ:θen'tɪsəti] .
To verify its authenticity .

到 核实 它是 真实性 :

以验真实。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [drɪ'vaɪn] [gʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən] .
The money is used to divine good or bad fortune .
这 钱 是 用过的 到 神圣的 好的 或者 坏的 财富 .

随取金钱占演凶吉。

[kɪŋ] [wen] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [said] :
King Wen nodded and sighed :
国王 温 点头 和 叹了口气 :

文王点首叹曰：

" ['bu:dʒi:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['pɜ:rs(ə)n] ['i:ðər] . "
" **Buji is not a cunning person either** . "
" 布吉 是 不是 一个 狡猾 人 任何一个 . "

“武吉亦非猾民，

[aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] [ʌv; əv] ['pʌnɪʃmənt] , [hi:; hi] [θru:] [hɪm'self] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['bɑ:təmləs] [ə'bis] [ænd; ənd]
Out of fear of punishment, he threw himself into a bottomless abyss and
出去 的 害怕 的 惩罚 , 他 扔 他自己 进入 一个 无底 深渊 和

[daɪd] .

died .
死亡 .

因惧刑自投万丈深潭而死。

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [tru:] ['dɑ:rmə] . . .
If we discuss the true Dharma : : :
如果 我们 讨论 这 真的 法 . . .

若论正法，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [faɪt] [ðæt] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['mɜ:rdər] .
It was not a fight that resulted in murder .
它 曾是 不是 一个 斗争 那 结果 在 谋杀 .

亦非斗殴杀人，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən] ['æksɪdənt] [ðæt] [hɑ:md] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It was an accident that harmed the people .
它 曾是 一个 事故 那 受到伤害 这 人们 .

乃是误伤人民，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][daɪ] .
He didn't deserve to die .
他 没有 应得 到 死 .

罪不该死。

[hi:; hi] [fɪrd] [ðæt] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [b:] [wʊd] [li:d] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
He feared that breaking the law would lead to his death .
他 害怕 那 打破 这 法律 会 带领 到 他的 死亡 .

彼反惧犯法身死，

[bʊ'kɪt] [ɪz] ['di:pli] ['pɪtɪf(ə)] .
Bukit is deeply pitiful .
武吉 是 深 可怜 .

如武吉深为可悯。”

[hiː; hi] [said] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He sighed for a long time .
他 叹了口气 为了 一个 长的 时间 .

叹息良久，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [iːtʃ] [wɪð'druː] .
The emperor and his ministers each withdrew .
这 皇帝 和 他的 部长们 每个 退出 .

君臣各退。

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

正是捻指光阴似箭，

[taɪm] ['riːəli] [flaɪz] .
Time really flies .
时间 真的 苍蝇 .

果然岁月如流。

[kɪŋ] [wen] [spent] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] ['liːzər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [wen] [ænd; ənd][wuː] , [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ]
King Wen spent a day in leisure with his ministers Wen and Wu , with nothing
国王 温 花费 一个 天 在 闲暇 和 他的 部长们 温 和 吴 , 和 没有什么
[tuː; tə][duː] .
to do .
到 做 .

文王一日与文武闲居无事，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [sprɪŋ] ['siːnəri] ,
Seeing the beautiful spring scenery ,
看到 这 美丽的 春天 风景 ,

见春和景媚，

['wɪləʊz] [swɛɪ] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [bluːm] .
Willows sway and flowers bloom .
柳树 摇摆 和 花朵 盛开 .

柳舒花放，

[piːtʃ] [ænd; ənd] [plʌm] ['blɒsəmz] [vaɪ][fɔːr; fər] ['bjʊːti] .
Peach and plum blossoms vie for beauty .
桃 和 李子 花朵 争夺 为了 美丽 .

桃李争妍，

[ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ʌv; əv][laɪf] .
In the prime of life .
在 这 主要的 的 生活 .

韶光正茂。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [ðə; ði] ['siːnəri] [ɪn] [sprɪŋ] [ɪz][mæg'nɪfɪs(ə)nt] . "
" The scenery in spring is magnificent . "
" 这 风景 在 春天 是 壮丽 . "

“叁春景色繁华，

[ɔːl] [θɪŋz] ['flɜːrɪʃ] [ænd; ənd] [grəʊ] .
All things flourish and grow .
全部 事物 繁荣 和 生长 .

万物发舒，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪrf(ə)l] [ænd; ənd][ˈoʊpən][ˈmaɪnd]
A cheerful and open mind
一个 快乐 和 打开 头脑

襟怀爽快，

[aɪ] , [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] ,
I , along with my sons and ministers ,
我 , 沿着 和 我的 儿子们 和 部长们 ,

孤同诸子众卿，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ˈɡri:nəri] [ænd; ənd] [lʌ] [ˈlændskeɪps] .
Heading south to seek out greenery and lush landscapes .
标题 南 到 寻找 出去 绿植 和 郁郁葱葱 风景 .

往南郊寻青踏翠，

[endʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈpleʒərz] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [təˈɡeðər]
Enjoying the pleasures of nature together
享受 这 快乐 的 自然 一起

共乐山水之欢，

[tu:; tə] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ˈsi:kɪŋ] [aʊt] [ˈfreɪɡrənt] [ˈblɒsəmz] .
To emulate the joy of seeking out fragrant blossoms .
到 仿真 这 喜悦 的 寻求 出去 香 花朵 .

以效寻芳之乐。”

[sæn][ʃi:] [roʊt] [bɪˈfɔ:r] [hɪz; ɪz] [deθ] :
San Yi wrote before his death :
圣 易 写道 前 他的 死亡 :

散宜生前启曰：

" [maɪ][bɔ:rd] [wʌns] [bɪlt] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈɔ:ltər] . "
" My lord once built the spirit altar . "
" 我的 主 一次 建造 这 精神 坛 . "

“主公昔日造灵台，

[dri:m] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ber]
Dream of Flying Bear
梦 的 飞行 熊

梦兆飞熊，

[ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv] - [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [ˈpɪlər] [ʌv; əv] [ˈtælənt] .
The ruler of Xiqi obtained a pillar of talent .
这 统治者 的 - 获得 一个 支柱 的 天赋 .

主西岐得栋梁之才，

[ðə; ði][ˈru:lər][hæz; həz] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ædˈvaɪzəz] .
The ruler has wise and capable advisors .
这 统治者 有 明智的 和 有能力的 顾问 .

主君有贤辅之佐。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈsʌŋʃaɪn] [ɪz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] [ðɪs] [jɪr] .
Moreover , the spring sunshine is bright and clear this year .
而且 , 这 春天 阳光 是 明亮的 和 清除 这 年 .

况今春光晴爽，

[ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz] [blu:m] ,
Flowers and willows bloom ,
花朵 和 柳树 盛开 ,

花柳争妍，

[wʌŋ] [saɪd] [biˈsɪdʒd] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbə:b] .
One side besieged the southern suburbs .
一 边 被围困 这 南部 郊区 .

一则围幸於南郊，

[ˈsekəndli] , [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd]
Secondly , I visited virtuous men who had been lost to the mountains and
第二 , 我 到访 有德行的 男人 WHO 有 到过 丢失的 到 这 山脉 和
[mɑːʃɪz] .
marshes .
沼泽 .

二则访遗贤於山泽。

[jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ðɪ] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [ˈpæləs] ,
Your servants accompanied the envoy to the Southern Palace ,
你的 仆人 伴随 这 使者 到 这 南方 宫殿 ,
臣等随使南宫、

[ʃɪn] [ˈdʒiːə] [prəˈtektʃ] [juː; jʊ] .
Xin Jia protects you .
新 贾 保护 你 .

辛甲保驾，

[ðɪs] [ɪmˈbɒdɪz] [ðə; ðɪ][ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] , [huː] [ʃerɪd] [dʒɔɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
This embodies the spirit of Yao and Shun , who shared joy with the people .
这 体现 这 精神 的 姚 和 回避 , WHO 共享 喜悦 和 这 人们 .
正尧舜与民同乐之意。”

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
King Wen was overjoyed .
国王 温 曾是 欣喜若狂 .

文王大悦，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] :
Following the imperial decree :
下列的 这 帝国 法令 :

随传旨：

" [ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [stroʊl] . "
" **The next morning , we went to the southern suburbs for a leisurely stroll** . "
" 这 下一个 早晨 , 我们 去 到 这 南部 郊区 为了 一个 悠闲 漫步 . "
“次早南郊围幸行乐。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈfæməli][ˈsoʊldʒərz] .
The next day , Nangong led five hundred family soldiers .
这 下一个 天 , 南宫 引领 五 百 家庭 士兵 .

次日南宫领五百家将，

[set] [ʌp] [æn; ən] [ɪnˈklaʊzər] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] .
Set up an enclosure in the southern suburbs .
放 向上 一个 外壳 在 这 南部 郊区 .

出南郊布一围场，

[ðə; ðɪ] [ˈwɔːrɪz] [dɒnd] [ðer; ðər][ˈɑːrmər] .
The warriors donned their armor .
这 战士 穿戴 他们的 盔甲 .

众武士披执，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wen] .
They left the city together with King Wen .
他们 左边 这 城市 一起 和 国王 温 .

同文王出城。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] ,
Upon reaching the southern suburbs ,
之上 到达 这 南部 郊区 ,

行至南郊，

[həʊ] [kæən; kən][wʌn] [tel] [ɪf] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['si:nəri] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] ?
How can one tell if the spring scenery is beautiful ?
如何 能 一 告诉 如果 这 春天 风景 是 美丽的 ?
怎见得好春光景致？

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] [wɑ:fts][baɪ] .
A gentle breeze wafts by .
一个 温和的 微风 飘动 经过 .

和风飘动，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['flaʊərz] [blu:m] [ɪn] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] ;
A hundred flowers bloom in competition ;
一个 百 花朵 盛开 在 竞赛 ;

百蕊争荣；

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ɑ:r; ər][æz; əz] [red] [æz; əz]['faɪər] .
The peach blossoms are as red as fire .
这 桃 花朵 是 作为 红色的 作为 火 .

桃红似火，

[ðə; ði] ['tendər] ['wɪləʊ] ['bræntɪz] [dru:p] [wɪð; wɪθ]['ɡoʊldən] [li:vz] .
The tender willow branches droop with golden leaves .
这 投标 柳 分支 下垂 和 金的 树叶 .

柳嫩垂金。

[ðə; ði] [sprəʊts] [dʒʌst] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔɪl] .
The sprouts just emerged from the soil .
这 芽苗菜 只是 出现 从 这 土壤 .

萌芽初出土，

[ɔ:l] [hɜ:rb] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pleɪst] ;
All herbs have been replaced ;
全部 草药 有 到过 替换 ;

百草已排新；

['freɪgrənt] ['grɑ:sɪz] [stretʃ] [aʊt] [laɪk] [brʊə'keɪd] .
Fragrant grasses stretch out like brocade .
香 草 拉紧 出去 喜欢 锦缎 .

芳草绵绵铺锦绣，

['delɪkət] ['flaʊərz] [vaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sprɪŋ] [bri:z] .
Delicate flowers vie with the spring breeze .
精美的 花朵 争夺 和 这 春天 微风 .

娇花斗春风。

[ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mə'loʊdiəs] [saʊndz] [ʌv; əv] ['bɜ:rdzɔ:ŋ] .
The forest is filled with the melodious sounds of birdsong .
这 森林 是 已填 和 这 悦耳动听 声音 的 鸟鸣 .

林内清奇鸟韵，

[smʊk] [kɜ:rld] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [tri:z] ;
Smoke curled outside the trees ;
抽烟 卷曲 外部 这 树木 ;

树外氤氲烟笼；

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:riəʊlz] [ænd; ənd] ['kʊku:] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
Listen to the orioles and cuckoos calling for the return of spring .
听 到 这 金莺队 和 杜鹃鸟 呼叫 为了 这 返回 的 春天 .

听黄鹂杜宇唤春回，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [help] ['tʊrɪsts] [ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz] .
It is intended to help tourists enjoy themselves .
它 是 故意的 到 帮助 游客 享受 他们自己 .

偏助游人行乐。

[ˈkætkɪn] [drɪft] [ænd; ənd] [ˈpetlz] [fɔ:l] .
Catkins drift and petals fall .
柔荑花序 漂移 和 花瓣 落下 .

絮飘花落，

[ˈmeltɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [boʊt] ;
Melting and returning to the boat ;
融化 和 返回 到 这 船 ;

溶溶归棹；

[əˈnʌðər] [ˈstɔ:ri] [ʌnˈfəʊldz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
Another story unfolds on the water .
其他 故事 展开 在 这 水 .

又添水面文章。

[aɪ] [sɔ:] [ˈsevrəl] [ˈʃepərd] [ˈbɔɪz] [ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bæks] [ʌv; əv] [ˈɑ:ksn] , [ˈpleɪɪŋ] [ʃɔ:rt] [flu:ts] .
I saw several shepherd boys riding on the backs of oxen , playing short flutes .
我 锯 一些 牧羊人 男孩们 骑术 在 这 背部 的 牛 , 玩耍 短的 长笛 .

见几个牧童短笛骑牛背，

[aɪ] [sɔ:] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ˈhəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] , [ðer; ðər] [hændz] [ˈbɪzi] [æt; ət] [wɜ:rk] ;
I saw several people hoeing in the field , their hands busy at work ;
我 锯 一些 人们 锄 在 这 场地 , 他们的 双手 忙碌的 在 工作 ;

见几个田下锄人运手忙；

[si:] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [ˈpɪkɪŋ] [ˈmʌlberi] [li:vz] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] " [hænd] " [ˈrædɪk(ə)] [ɑ:n][ðə; ði] [left]) .
See several people picking mulberry leaves (with the " hand " radical on the left) .
看 一些 人们 挑选 桑 树叶 (和 这 " 手 " 激进的 在 这 左边) .

见几个摘桑□（左提“手”傍，

([raɪt] " [ˈziroʊ] ") [wɔ:ks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmʌlberi] [ˈbæskɪt] ,
(Right " zero ") walks with the mulberry basket ,
(正确的 " 零 ") 散步 和 这 桑 篮子 ,

右“零”) 着桑篮走，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [ti:] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈsɔŋz] [wɜ:r; wər] [ˈfɪnɪʃt] , [ðə; ði] [ti:] [li:vz] [wɜ:r; wər] [pʊt] [ˈɪntu:] [ti:]
After several tea - picking songs were finished , the tea leaves were put into tea
后 一些 茶 - 挑选 歌曲 是 完成的 , 这 茶 树叶 是 放 进入 茶
[ˈbæskəts] .
baskets .
篮子 .

见几个采茶歌罢入茶筐。

[ə; eɪ] [ˈsekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɡri:n] ,
A section of green ,
一个 部分 的 绿色的 ,

一段青，

[ə; eɪ] [red] [ˈsekʃ(ə)n]
A red section
一个 红色的 部分

一段红，

[ˈsprɪŋtaɪm] [brɪŋz] [welθ] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] .
Springtime brings wealth and prosperity .
春天 带来 财富 和 繁荣 .

春光富贵。

[wʌn] [ˈɡɑ:rdn] [rɪˈmeɪnz] ,
One garden remains ,
一 花园 遗迹 ,

一园在，

[ə; eɪ] ['gɑ:rdn] [ʌv; əv] ['wɪləʊz] ,
A garden of willows ,
一个花园的柳树 ,

一园柳，

[ˈflaʊərz] [ænd; ənd] ['wɪləʊz] [kəm'pi:t] [fɔ:r; fər] ['bju:ti] .
Flowers and willows compete for beauty .
花朵和柳树竞争为了美丽 .

花柳争妍。

[ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪz] ['bəʊndləs] [ænd; ənd] [ˌɪnɪg'zɔ:stəb(ə)] .
The beauty of spring is boundless and inexhaustible .
这美丽的春天是无边无际和取之不尽的 .

无限春光观不尽，

[ˈmændərɪn] [dʌks] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔ:tərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] .
Mandarin ducks play in the spring waters of the stream .
普通话鸭子玩在这春天的水的这溪流 .

溪边春水戏鸳鸯。

[ˈevriwʌn] ['tʃerɪʃɪz] [ðə; ði][θɜ:rd] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
Everyone cherishes the third month of spring .
每个人珍惜这第三月的春天 .

人人贪恋春叁月，

[ˈlɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [sprɪŋ] ['si:nəri] [jet] ['fi:lɪŋ] [mu:vd] ;
Longing for the spring scenery yet feeling moved ;
渴望为了这春天风景然而感觉已搬 ;

留恋春光却动心；

[aɪ][ɜ:rdʒ][ju:; jʊ][nɔ:t][tu:; tə] [mɪs] [ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
I urge you not to miss the beauty of spring .
我敦促你不是到错过这美丽的春天 .

劝君休错叁春景，

[taɪm] [ɪz] ['mʌni] .
Time is money .
时间是钱 .

一寸光阴一寸金。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wen] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] , [went] [tu:; tə]
It is said that King Wen , together with his officials and generals , went to

[ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [fɔ:r; fər] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
the countryside for enjoyment .
这农村为了享受 .

话说文王同众文武出郊外行乐，

[ʃer] [ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
Share the beauty of spring .
分享这美丽的春天 .

共享叁春之景。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at a mountain ,
抵达在一个山 ,

行至一山，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn'klaʊʒər] .
There was an enclosure .
那里曾是 一个 外壳 .

见有围场，

[ə; eɪ] [net] [wʌz; wəz] [kæst] .
A net was cast .
一个网曾是投掷 ；

布成罗网，

[wen] [kɪŋ] [wen] [sɔ:] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [wɜ:ɪr; wər] ['fɒli] [ɑ:ɹmd] [ænd; ənd] ['redi]
When King Wen saw that many of his generals were fully armed and ready
什么时候 国王 温 锯 那 许多 的 他的 将军们 是 完全 武装 和 准备好
[fɔ:ɪr; fər] ['bæt(ə)l] ,
for battle ,
为了 战斗 ；

文王一见许多家将披坚执锐，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [poʊl] [ænd; ənd] [sti:l] [fɔ:rk]
Holding a long pole and steel fork
保持 一个 长的 极 和 钢 叉

手执长竿钢叉，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['ɪŋ] ['hʌntɪŋ]
Huang Ying Hunting
黄 英 打猎

黄鹰猎大，

[ˈmaɪti] [ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] .
Mighty and awe - inspiring .
强大的 和 敬畏 - 鼓舞人心 ；

雄威万状。

[əˈpɪr] :
appear :
出现 ；

见得：

[ðə; ði] ['bænəɪz] ['flʌtəd] [laɪk] ['faɪər] .
The banners fluttered like fire .
这 横幅 飘动 喜欢 火 ；

烈烈旌旗似火，

[ðə; ði] ['gli:mɪŋ] [soʊp] [lɪd] [əbˈskjuəz] [ðə; ði] [skaɪ] ;
The gleaming soap lid obscures the sky ;
这 闪闪发光 肥皂 盖 模糊不清 这 天空 ；

辉辉皂盖遮天；

[drest] [ɪn] [broʊˈkeɪd] [roʊbz] [ænd; ənd] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['i:g(ə)l] ,
Dressed in brocade robes and riding a yellow eagle ,
穿着 在 锦缎 长袍 和 骑术 一个 黄色的 鹰 ；

锦衣绣袄驾黄鹰，

[ə; eɪ] ['flaʊəri] [hæt] , [ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ju:nɪfɔ:rm] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [dɔ:g] .
A flowery hat , a military uniform , and a hunting dog .
一个 如花 帽子 ； 一个 军队 制服 ； 和 一个 打猎 狗 ；

花帽征衣牵猎犬。

[laɪt] [blu:] [felt] [hæt] ,
Light blue felt hat ,
光 蓝色的 毛毡 帽子 ；

粉青毡笠，

[bi:t] [ðə; ði] [red] ['tæsl] ;
Beat the red tassel ;
打 这 红色的 流苏 ；

打朱纓；

[laɪt] [blu:] [felt] [hæt] ,
Light blue felt hat ,
光 蓝色的 毛毡 帽子 ;

粉青毡笠，

[ə; eɪ][pɑːnd][ʌv; əv][ˈloʊtəs] [li:vz] ['dænsəz, 'dænsɪz][ɪn][ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [briːz] ;
A pond of lotus leaves dances in the gentle breeze ;
一个 池塘 的 莲花 树叶 舞蹈 在 这 温和的 微风 ;

一池荷叶舞清风；

[bi:t] [ðə; ði] [red] ['tæsl] .
Beat the red tassel .
打 这 红色的 流苏 ;

打朱缨，

[pi:tʃ] ['blɒsəmz] [flaʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['wɔtəːz] ['sɜːrfɪs] .
Peach blossoms float on the water's surface .
桃 花朵 漂浮 在 这 水的 表面 ;

开放桃花浮水面。

[ˈoʊnli] ['hʌntɪŋ] [dɔːgz][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Only hunting dogs could be seen .
仅有的 打猎 狗 可以 是 已见 ;

只见赶獐猎犬，

[ə; eɪ] [hɔːk] [sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] ['tæsl] ;
A hawk soaring into the sky with a red tassel ;
一个 鹰 翱翔 进入 这 天空 和 一个 红色的 流苏 ;

钻天鹞子带红缨；

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['iːg(ə)] [ðæt] ['ketʃɪz; 'kætfɪz] ['ræbəts]
The yellow eagle that catches rabbits
这 黄色的 鹰 那 捕获物 兔子

捉兔黄鹰，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['feznt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hʊd] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [wɪŋz] .
A golden pheasant with a hood and phoenix wings .
一个 金的 野鸡 和 一个 兜帽 和 凤凰 翅膀 ;

拖帽金彪双凤翅。

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] ['jɪŋ] [fluː] [ə'weɪ] .
Huang Ying flew away .
黄 英 飞翔 离开 ;

黄鹰起去，

[ə; eɪ][dʒeɪd][swɑːn] [fɔːlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A jade swan falls from the sky .
一个 玉 天鹅 瀑布 从 这 天空 ;

空中啄坠玉天鹅，

[wen] [ðə; ði] ['vɪʃəs] [dɔːgz] [keɪm] ,
When the vicious dogs came ,
什么时候 这 恶毒 狗 来了 ;

恶犬来时，

[dræŋ][ðə; ði][ˈsɪkə] [dɪr] ['oʊvə][ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
Drag the sika deer over on the spot .
拖 这 西卡 鹿 超过 在 这 点 ;

就地拖翻梅花鹿，

[ˈbɑdʒiː] :
Qingjin Baiji :
清津 白鹤 ;

青锦白吉：

[ˌdʒɪnˈbɑːoʊ]
Jinbao Huabiao
金宝 华表

锦豹花彪，

[ˈbaɪdʒiː] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [bːŋ] [poʊl] .
Qingjin Baiji encountered a long pole .
清津 白鹤 遭遇 一个 长的 极 .

青锦白吉遇长杆。

[ˌblʌd] [ˈsplætəd] [ɔːl] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi]
Blood splattered all over his body
血 溅射 全部 超过 他的 身体

血溅满身红，

[ðə; ði] [ˈlepərd] - [laɪk] [ˈlepərd] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] .
The leopard - like leopard encountered a sharp blade .
这 豹 - 喜欢 豹 遭遇 一个 锋利的 刀刃 .

锦豹花彪逢利刃，

[ˌblʌd] [wʌz; wəz] [ˈuːzɪŋ] [aʊt] , [red] [ænd; ənd][ˈpeɪnf(ə)] .
Blood was oozing out , red and painful .
血 曾是 渗出 出去 , 红色的 和 痛苦 .

血淋出上赤，

[ðə; ði] [ˈfeznt] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] [baɪ][æŋ; ən] [ˈæroʊ] .
The pheasant was shot by an arrow .
这 野鸡 曾是 射击 经过 一个 箭 .

野鸡着箭，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][flaɪ] [ɪf] [ðer; ðər] [tuː] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [pɪrst] ?
How can one fly if their two wings are pierced ?
如何 能 一 飞 如果 他们的 二 翅膀 是 穿孔 ?

穿住二翅怎能飞？

[get] [stæbd] .
Get stabbed .
得到 刺伤 .

遭叉，

[ɪts] [ˈfeðəz] [wɜːr; wər] [træpt] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ʌnˈerɪb(ə)][tuː; tə] [sprɛd] [ɔːr] [ˈstrʌɡ(ə)] .
Its feathers were trapped on the ground , unable to spread or struggle .
它是 羽毛 是 被困 在 这 地面 , 无法 到 传播 或者 斗争 .

扑地翎毛难展挣；

[ðə; ði][baʊ; boʊ][wʌz; wəz] [ʃɑːt] .
The bow was shot .
这 弓 曾是 射击 .

大弓射去，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [bluː] [ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈænɪm(ə)][ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [dɪr] [ɪˈskeɪp] ?
How did the blue sacrificial animal and the white deer escape ?
如何 做过 这 蓝色的 献祭 动物 和 这 白色的 鹿 逃脱 ?

青牲白鹿怎逃生？

[wen] [ðə; ði] [ˈpɔɪznd] [ˈæərəʊs] [keɪm] ,
When the poisoned arrows came ,
什么时候 这 中毒 箭头 来了 ,

药箭来时，

[ˈspærəʊz; ˈsperəʊz][ænd; ənd][dʌvz; doʊvz][ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [əˈvɔɪd] .
Sparrows and doves are hard to avoid .
麻雀 和 鸽子 是 难的 到 避免 .

练雀班鸠难回避，

[ˈbænərz] [ˈflʌtəd] [ˈwaɪldli] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Banners fluttered wildly in disarray .
横幅 飘动 疯狂地 在 混乱 。

旌旗招展乱纵横，

[ðə; ði] [ˌdrʌmz] [ˈsaʊndɪd] , [ðə; ði] [ɡɒːŋz] [ræn] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊts] [ˈekəʊd] .
The drums sounded , the gongs rang , and shouts echoed .
这 鼓 听起来 , 这 锣 响铃 , 和 喊叫 回声 。

鼓响锣鸣声呐喊。

[ðə; ði] [ˈhʌntərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈfɜːs] .
The hunters were all fierce .
这 猎人 是 全部 凶猛的 。

打围人个个心猛，

[ðə; ði] [ˈhʌntərz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [dɪˈlaɪtɪd] .
The hunters were all delighted .
这 猎人 是 全部 高兴极了 。

兴猎将各各欢欣；

[ˈklaɪmɪŋ] [ðə; ði] [klɪf] [ɪz] [mɔːr] [ˈdɪfɪkəlt] [ðæn; ðən] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [baɪ] [ˈtaɪɡɜːz] .
Climbing the cliff is more difficult than searching a mountain by tigers .
攀登 这 悬崖 是 更多的 难的 比 搜索 一个 山 经过 老虎 。

登崖赛过搜山虎，

[ˈliːpɪŋ] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [rəˈviːn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdræɡən] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [siː] .
Leaping over the ravine is like a dragon emerging from the sea .
跳跃 超过 这 峡谷 是 喜欢 一个 龙 新兴 从 这 海 。

跳涧犹如出海龙。

[ðə; ði] [ˈkænənz] [stiːl] [fɔːrk] [roʊld] [ɑːn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The cannon's steel fork rolled on the ground .
这 大炮的 钢 叉 滚动 在 这 地面 。

火炮钢叉连地滚，

[ðə; ði] [ˈɑːrtʃərz] [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bʊsmən] [muːvd] [ˈswɪftli] [θruː] [ðə; ði] [er] ;
The archers and crossbowmen moved swiftly through the air ;
这 弓箭手 和 弩手 已搬 迅速地 通过 这 空气 ；

窝弓伏弩傍空行；

[ðə; ði] [skaɪ] [siːmz] [tuː; tə] [ˈekoʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [swɒnz] .
The sky seems to echo with the cries of swans .
这 天空 似乎 到 回声 和 这 哭泣 的 天鹅 。

长天听有天鹅叫，

[ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [keɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪˈliːst] [ðə; ði] [ˈdʒɜːr,fɔːlkən; ˈdʒɜːr,fɔːkən; ˈdʒɜːr,fælkən] .
They opened the cage and released the gyrfalcons .
他们 打开 这 笼 和 发布 这 矛隼 。

开笼又放海东青。

[naʊ] , [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [dɪd] [kɪŋ] [wen] [siː] ?
Now , what kind of situation did King Wen see ?
现在 , 什么 种类 的 情况 做过 国王 温 看 ？

话说文王见怎样个光景，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 ：

忙问：

" [ɡoʊ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] !
" Go to heaven !
" 去 到 天堂 ！

“上天天！

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪn'kloʊzər] .
This is an enclosure .
这 是 一个 外壳 .

此是一个围场，

[waɪ] [wʌz; wəz][,aɪ 'ti:] [set] [ʌp][ɑ:n] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ?
Why was it set up on this mountain ?
为什么 曾是 它 放 向上 在 这 山 ？

为何设於此山？ ”

[jɪfɛŋ] [ɪ'mi:diətli] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Yisheng immediately bowed and replied :
益生 立即地 鞠躬 和 回复 :

宜生马上欠身答曰：

" [tə'deɪ] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪn'dʒɔɪz] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['revlri] . "
" Today , His Majesty enjoys the spring outing and revelry . "
" 今天 , 他的 威严 享受 这 春天 外出 和 狂欢 . "

“今日千岁游春行乐，

[let] [ju: 'es][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] ['sʌŋʃaɪn] [tə'geðər] .
Let us enjoy the spring sunshine together .
让 我们 享受 这 春天 阳光 一起 .

共幸春光。

[ˈdʒen(ə)rəl][næn; nɑ:n][hæz; həz] [ɔ: 'redi] [set] [ʌp] [ðɪs] ['hʌntɪŋ] [graʊnd] .
General Nan has already set up this hunting ground .
一般的 楠 有 已经 放 向上 这 打猎 地面 .

南将军已设此围场，

['weɪtɪŋ] [fɔ: r; fər][ðə; ði][bɔ: rd][tu:; tə][gʊv] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt] ;
Waiting for the lord to go hunting and visit ;
等待 为了 这 主 到 去 打猎 和 访问 ;

俟主公打猎行幸；

[tu:; tə] [meɪk] [wʌn] [fi:l] [gʊd]
To make one feel good
到 制作 一 感觉 好的

以畅心情，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wɜ: rθ] [ðə; ði] [hʌnt] .
It was worth the hunt .
它 曾是 值得 这 打猎 .

亦不枉行猎一番，

[ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [ʃɛrd] [dʒɔɪ] .
The ruler and his subjects shared joy .
这 统治者 和 他的 主题 共享 喜悦 .

君臣共乐。”

[kɪŋ] [wen] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['sɑ:ləmlɪ] [sed] :
King Wen , upon hearing this , solemnly said :
国王 温 , 之上 听力 这 , 庄严地 说 :

文王听说正色曰：

" [ðə; ði][ˈdɑ:ktər][ɪz] [mɪ'steɪkən] ! "
" The doctor is mistaken ! "
" 这 医生 是 错误 ！ "

“大夫之言差矣！

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [fʊʃi:] [ænd; ənd] [ˌhwɑ:ŋ'di:] [dɪd][nɑ:t] [i:t] [rɔ:] [mi:t] .
In ancient times , Fuxi and Huangdi did not eat raw meat .
在 古老的 时代 , 伏羲 和 黄帝 做过 不是 吃 生的 肉 .

昔伏羲黄帝不用茹毛，

[ænd; ənd] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [su'pri:m] [seɪnt]
And called the Supreme Saint
和 称为 这 最高 圣

而称至圣，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [neɪmɪd] :
At that time , there was a prime minister named :
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 主要的 部长 命名 :

当时有首相名曰：

[ˈæftər][ðə; ði] [wɪnd] ,
After the wind ,
后 这 风 ,

风后，

[ðeɪ] [eɪt] [rɔ:] [mi:t] [ænd; ənd] [met] [fuʃi:] .
They ate raw meat and met Fuxi .
他们 吃 生的 肉 和 遇见 伏羲 :

进茹毛与伏羲，

[fuʃi:] [sed] :
Fuxi said :
伏羲 说 :

伏羲曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [freʃ] [dɪʃ] . "
" This is a fresh dish . "
" 这 是 一个 新鲜的 盘子 : "

「此鲜食，

[ɔ:l] [ɑ:r; əɪ][ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bi:sts] .
All are the flesh of a hundred beasts .
全部 是 这 肉 的 一个 百 野兽 :

皆百兽之肉，

[wi:; wi] [i:t] [wʌt] [ɪz][ɪn'saɪd] .
We eat what is inside .
我们 吃 什么 是 里面 :

吾人而食其内，

[ˈθɜ:rsti] , [hi:; hi] [dræŋk] [ɪts] [blʌd] .
Thirsty , he drank its blood .
渴 , 他 喝 它是 血 :

渴而饮其血，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] ['nɜ:rɪʃ] [wʌn'self] .
It is used as a way to nourish oneself .
它 是 用过的 作为 一个 方式 到 滋养 自己 :

以之为滋养之道。

[aɪ][du:][nɔ:t] [noʊ] [ðæt] [aɪ][dɪ'zaɪər] [laɪf] .
I do not know that I desire life .
我 做 不是 知道 那 我 欲望 生活 :

不知吾欲其生，

[ɪn'dʊr] [hɪz; ɪz] [deθ] ,
endure his death ,
忍受 他的 死亡 ,

忍彼死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə][du:] [ðɪs] ?
How could I bear to do this ?
如何 可以 我 熊 到 做 这 ?

此心何忍。

[aɪ] [wɪ] [noʊ] [bɔːŋgər] [iːt] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][bɜːrdz][ænd; ənd] [biːsts] .
I will no longer eat the flesh of birds and beasts .
我 将要 不 更长 吃 这 肉 的 鸟类 和 野兽 .

朕今不食禽兽之肉。

[aɪ'd] [ˈræðər] [iːt] [ˈmɪlɪt] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kaɪndz][ʌv; əv] [hɜːrb] .
I'd rather eat millet made from a hundred kinds of herbs .
ID 相当 吃 粟 制成 从 一个 百 种类 的 草药 .

宁食百草之粟，

[iːtʃ] [laɪf] ,
Each life ,
每个 生活 ,

各全生命，

[tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ] [ˈneɪtʃər] ,
To cultivate harmony with nature ,
到 培育 和谐 和 自然 ,

以养天和，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈhɑːrmləs] [ænd; ənd] [ˈhɑːrmləs] .
It is harmless and harmless .
它 是 无害 和 无害 .

无伤无害。

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈbjʊːtɪf(ə)] ?
Isn't that beautiful ?
不是 那 美丽的 ?

岂不为美？」

[fʊʃiː] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈɪrə] .
Fuxi lived in the primordial era .
伏羲 居住地 在 这 原始的 时代 .

伏羲居洪荒之世，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [ˈbjʊːti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [greɪnz] ,
Without the beauty of a hundred grains ,
没有 这 美丽 的 一个 百 谷物 ,

无百谷之美，

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [iːt] [rɔː] [miːt] [ænd; ənd] [freʃ] [fuːd] !
If we don't eat raw meat and fresh food !
如果 我们 不 吃 生的 肉 和 新鲜的 食物 !

倘不茹毛鲜食！

[mɔːˈroʊvər] , [ˈnaʊədeɪz] [greɪnz] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈnɜːrɪ] [helθ] .
Moreover , nowadays grains can be used to nourish health .
而且 , 如今 谷物 能 是 用过的 到 滋养 健康 .

况如今五谷可以养生，

[rɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈseɪvəri] [ˈfleɪvərz][ɑːr; ər] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈpælət] .
Rich and savory flavors are enough to please the palate .
富有的 和 美味的 口味 是 足够的 到 请 这 味蕾 .

肥甘足以悦口，

[eɪt] , [let] [juː ˈes][goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈpaʊndɪŋ] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ] [ɑːrˈselvz] .
Eight , let us go for a pounding of grain and enjoy ourselves .
八 , 让 我们 去 为了 一个 猛击 的 粮食 和 享受 我们自己 .

捌与卿踏春行乐，

[tuː; tə] [əˈpriːʃieɪt] [ðɪs] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈsiːnəri] .
To appreciate this beautiful scenery .
到 欣赏 这 美丽的 风景 .

以赏此韶华风景。

[naʊ] [aɪ] [waɪ] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] ['sa:lətu:d] .
Now I wish to indulge in the pleasures of solitude .
现在 我 希望 到 放纵 在 这 快乐 的 孤独 .

今欲骋孤等之乐，

[tʃeɪsɪŋ] [dɪr] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [elk]
Chasing deer and hunting elk
追逐 鹿 和 打猎 麋鹿

追麋逐鹿，

[strɔːŋɡər] [ðæn; ðən] [ʃeŋ] ;
Stronger than Sheng ;
更强 比 盛 ；

较强比盛；

[tuː; tə] ['sʌmən] ['hɪrəʊz] [tuː; tə] [kəm'pi:t] [ɪn][ðə; ði] [hʌnt] ,
To summon heroes to compete in the hunt ,
到 召唤 英雄 到 竞争 在 这 打猎 ,

骋英雄於猎较之问，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [biːsts] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have beasts committed ?
什么 犯罪 有 野兽 坚定的 ?

禽兽何辜，

[ænd; ənd] [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] ['mæsəkər] ?
And why did they suffer such a terrible massacre ?
和 为什么 做过 他们 遭受 这样的 一个 糟糕的 屠杀 ?

而遭此杀戮之惨？

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
And at this time ,
和 在 这 时间 ,

且当此之时，

[sprɪŋ] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪ'ɡʌn] ;
Spring has just begun ;
春天 有 只是 开始 ；

阳春乍启；

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wen] [ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər][bɔːrn][ænd; ənd] [grəʊ] .
It is the season when all things are born and grow .
它 是 这 季节 什么时候全部 事物 是 出生 和 生长 .

正万物生育之候，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['ɪmplɪment] [ðɪs] [hɑːrʃ] [ænd; ənd] [ɔː'stɪr] ['pɑːləsi] ,
And to implement this harsh and austere policy ,
和 到 实施 这 残酷的 和 简朴 政策 ,

而行此肃杀之政，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l] [faɪnd] ['diːpli] [dɪ'stresɪŋ] .
This is something that virtuous people find deeply distressing .
这 是 某物 那 有德行的 人们 寻找 深 令人痛心 .

此仁人所痛心者也。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [bɪ'liːvd] [ðæt] [laɪf] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [kʌt] [ɔːf] .
The ancients believed that life should not be cut off .
这 古代人 相信 那 生活 应该 不是 是 切 离开 .

古人当生不翦，

[im'ɒdɪŋ] [ðə; ði] [bə'hevələns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɔ:(r)dz] [lʌv] [fɔ:r; fər]
Embodying the benevolence of Heaven and Earth , and the Lord's love for
体现 这 仁 的 天堂 和 地球 , 和 这 主场 爱 为了
[hɪz; ɪz] [ɔ:rd] .
His Lord .
他的 主 :

体天地好主之仁，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ænd; ənd][ju:; jʊ][du:] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'reɪtʃəs] [θɪŋ] ?
Why should I and you do such an unrighteous thing ?
为什么 应该 我 和 你 做 这样的 一个 不义的 事物 ?

孤与卿等何蹈此不仁之事哉？

" [ɪ'mi:diətli] [ɔ:rdər] ['næŋ,ɡɔŋ] [tu:; tə][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [graʊndz] ! "
" Immediately order Nangong to go to the hunting grounds ! "
" 立即地 命令 南宫 到 去 到 这 打猎 理由 ! "

速命南宫将围场去了！ "

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪ'l'e] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
The generals relayed the imperial decree .
这 将军们 转播 这 帝国 法令 :

众将传旨，

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [aɪ][ænd; ənd][maɪ] ['minɪstəz] [ɑ:r; ər] [end'ʒaɪɪŋ] [ɑ:r'selvz] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] . "
" I and my ministers are enjoying ourselves on horseback . "
" 我 和 我的 部长们 是 享受 我们自己 在 马背 : "

“孤与众卿在马上欢饮行乐。”

[ə; eɪ] [ɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜ:r; wər] [si:n] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['ɡoʊɪŋ] .
A large number of men and women were seen coming and going .
一个 大的 数字 的 男人 和 女性 是 已见 未来 和 去 :

观望来往士女纷纭；

[end'ʒaɪɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['si:nəri] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['pɜ:rp(ə)] [pæθ] ,
Enjoying the spring scenery along the purple path ,
享受 这 春天 风景 沿着 这 紫色的 小路 ,

踏青紫陌，

['faɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] ['freɪgrənt] ['ɡrɑ:sɪz] ,
Fighting among fragrant grasses ,
斗争 之中 香 草 ,

斗草芳丛，

[ɔ:r] [ðeɪ] [maɪt] [brɪŋ] [waɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [stri:m] .
Or they might bring wine to the stream .
或者 他们 可能 带来 葡萄酒 到 这 溪流 :

或携酒而来溪边，

[ɔ:r] [sɪŋ] [ænd; ənd] [wɔ:k] [θru:] [ðə; ði] [ɡri:n] [fi:ldz] .
Or sing and walk through the green fields .
或者 唱歌 和 走 通过 这 绿色的 字段 :

或讴歌而行绿野。

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [ɪ'mi:diətli] [said] [wɪð; wɪθ] [dɪ'lart] :
The emperor and his ministers immediately sighed with delight :
这 皇帝 和 他的 部长们 立即地 叹了口气 和 喜 :

君臣马上忻然而叹曰：

" [aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈruːləɹ][ɪz] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːr; əɹ] [ˈvɜːrtʃuəs]
" **It is precisely because the ruler is righteous and the ministers are virtuous**
" 它 是 恰恰 因为 这 统治者 是 正义 和 这 部长们 是 有德行的
[ðæt][ðə; ði][ˈruːləɹ][ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːr; əɹ][waɪz] . "
that the ruler is upright and the ministers are wise . "
那 这 统治者 是 直立 和 这 部长们 是 明智的 . "
“正是君正臣贤，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wəɹ] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [ˈkɑːntent] .
The people were happy and content .
这 人们 是 快乐的 和 内容 .
士民怡乐。”

[jɪfən] [ɪˈmiːdiətli] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Yisheng immediately bowed and replied :
益生 立即地 鞠躬 和 回复 :
宜生马上欠身答曰：

" [maɪ][bɔːrd] , [ðə; ði][lænd][ʌv; əv] - . . . "
" **My lord , the land of Xiqi . . .** "
" 我的 主 , 这 土地 的 - . . . "
“主公西岐之地，

" [aɪˈtiː] [səˈpɑːsɪz] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərər] [jɑʊ] . "
" **It surpasses even the reign of Emperor Yao .** "
" 它 超越 甚至 这 在位 的 皇帝 姚 . "
胜似尧天。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wəɹ] [ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [bɔːŋ] [prəˈseɪ(ə)n] .
The emperor and his ministers were walking in a long procession .
这 皇帝 和 他的 部长们 是 步行 在 一个 长的 游行 .
君臣正迤逦行来，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈoʊvər][ðer; ðər][wɜːr; wəɹ] [ˈsɪŋɪŋ] :
A group of people over there were singing :
一个 团体 的 人们 超过 那里 是 歌唱 :
只见那边一夥人作歌曰：

" [rɪˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [swɛpt] [əˈweɪ] [ˈdʒiː] . . . "
" **Recalling the time when Cheng Tang swept away Jie . . .** "
" 回忆 这 时间 什么时候 程 唐 扫荡 离开 杰 . . . "
“忆昔成汤扫桀时，

[ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n] [brɪˈgæŋ] [wɪð; wɪθ][zeɪ] ;
The eleventh expedition began with Ge ;
这 第十一 远征 开始 和 葛 ;
十一征兮自葛始；

[ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] , [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] .
Upright and righteous , in accordance with Heaven and man .
直立 和 正义 , 在 根据 和 天堂 和 男人 .
堂堂正大应天人，

[wʌn] [ˈraɪtʃəs] [ækt] [brɪŋz] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
One righteous act brings peace to the people .
一 正义 行为 带来 和平 到 这 人们 .
义一举民安止。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .
More than 600 years have passed since then .
更多的 比 - 年 有 通过了 自从 然后 :
今经六百有馀年，

[meɪ] ['wæŋ] - [rest] .
May Wang Enbo rest .
可能 王 - 休息 .

祝网恩波将歇息；

[ðə; ði] [mi:t] [ɪz] [hʌŋ] [ɪn][ə; eɪ][kʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪn] [ɪz] [pɔ:d] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [pu:l] .
The meat is hung in a cup , and the wine is poured into a pool .
这 肉 是 悬挂 在 一个 杯子 , 和 这 葡萄酒 是 倾倒 进入 一个 水池 .

悬肉为杯酒为池，

[ðə; ði] [blʌd] [ɑ:n][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] ['raɪzɪz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
The blood on the Deer Terrace rises a thousand feet high .
这 血 在 这 鹿 阳台 上升 一个 千 脚 高的 .

鹿台积血高千尺。

[ɪn'tɜ:rn(ə)l] [dɪ'boʊ:tʃəri] [ɪn] [lʌst] , [ɪk'stɜ:rn(ə)l] [desə'leɪʃn] [ɪn][bɜ:rdz] .
Internal debauchery in lust , external desolation in birds .
内部的 放荡 在 欲望 , 外部的 荒凉 在 鸟类 .

内荒於色外荒禽，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [lə'mentəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] [ænd; ənd] ['groʊnɪŋ] .
It is lamentable that the whole world is in turmoil and groaning .
它 是 令人惋惜的 那 这 所有的 世界 是 在 动荡 和 呻吟 .

可叹四海沸呻吟；

[aɪ] , ['kaʊ] , [eɪ 'em] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['trævələɹ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] .
I , Cao , am originally a traveler from the sea .
我 , 曹 , 是 起初 一个 游客 从 这 海 .

我曹本是海客，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['lɪs(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [kə'læps] .
I will not listen to the voices of a nation on the verge of collapse .
我 将要 不是 听 到 这 声音 的 一个 国家 在 这 边缘 的 坍塌 .

洗耳不听亡国音。

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz] [haɪ] , ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['maɪtɪ] [weɪvz] .
The sun rises high , singing a song of mighty waves .
这 太阳 上升 高的 , 歌唱 一个 歌曲 的 强大的 波浪 .

日逐洪涛歌浩浩，

['fɪʃɪŋ] [ə'lʊn] [ʌndə] [ðə; ði][stɑ:rz][æt; ət] [naɪt] ;
Fishing alone under the stars at night ;
钓鱼 独自的 在下面 这 明星 在 夜晚 ;

夜视星斗垂孤钓；

[ə; eɪ] [lʊn] ['fɪʃərmən] , [ə'blɪvɪəs] [tu;; tə][ðə; ði] ['væstnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
A lone fisherman , oblivious to the vastness of the world ,
一个 孤独 渔夫 , 浑然不觉 到 这 广袤无垠 的 这 世界 ,

孤钓不知天地宽，

[wɪð; wɪθ] [waɪt] [her] , [wʌn] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] [geɪzɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['evər] - ['groʊɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
With white hair , one bows and gazes at the ever - growing heaven and
和 白色的 头发 , 一 弓 和 凝视 在 这 曾经 - 生长 天堂 和
[ɜ:rθ] .
earth .
地球 .

白头俯仰天地老。”

['æftər] [kɪŋ] [wen] ['fɪnɪʃt] ['lɪsnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] ['fɪʃmənz] [sɔ:ŋ] ,
After King Wen finished listening to the fisherman's song ,
后 国王 温 完成的 聆听 到 这 渔民的 歌曲 ,

文王听渔人歌罢，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][sæn] [ji]en] :
He said to San Yisheng :
他 说 到 圣 益生 :

对散宜生曰：

" [ðə; ði] ['melədi] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:ŋ] [ɪz] [ju'ni:k] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] . "
" The melody of this song is unique and elegant . "
" 这 旋律 的 这 歌曲 是 独特 的 和 优雅 的 " "

“此歌韵度清奇，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
There must be a great sage hiding in this place .
那里 必须 是 一个 伟大 的 圣人 隐藏 在 这 地方 。

其中必定有大贤隐於此地。”

[kɪŋ] [wen] [kə'mɑ:ndɪd] [ʃɪn] ['dʒi:ə] :
King Wen commanded Xin Jia :
国王 温 命令 新 贾 :

文王命辛甲：

" [aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [waɪz] [mæn] [hu:] [kəm'pəʊzɪd] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [ˌem 'i:]
" I have invited the wise man who composed the song to come and meet me
" 我 有 受邀 这 明智 的 男人 WHO 由 这 歌曲 到 来 和 见面 我
. "
. "
. "

“与孤把作歌贤人请来相见。”

[ʃɪn] ['dʒi:ə] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Xin Jia received the imperial decree .
新 贾 已收到 这 帝国 法令 。

辛甲领旨，

[hi:; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [æz; əz][aɪ 'ti:] [dɪs'maʊntɪd] .
He patted the horse as it dismounted .
他 轻拍 这 马 作为 它 下马 。

将坐下马一拍，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] ['stɜ:rnli] :
He stepped forward and said sternly :
他 步 向前 和 说 严厉地 。

向前厉声言曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [waɪz] [men] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] "
" There are wise men among them "
" 那里 是 明智 的 男人 之中 他们 " "

“内中有贤人，

[pli:z] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Please come out and meet His Majesty .
请 来 出去 和 见面 他的 威严 。

请出来见吾千岁爷。”

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The fishermen all knelt down and replied :
这 渔民 全部 跪下 向下 和 回复 。

那些渔人齐齐跪下答曰：

[ɑ:r; ər][wi:; wi][ɔ:l][dʒʌst]['aɪd(ə)l] ['pi:p(ə)l] ?
Are we all just idle people ?
是 我们 全部 只是 闲置 的 人们 ？

“吾等都是闲人？ ”

[ʃɪn] ['dʒi:ə] [sed] :
Xin Jia said :
新 贾 说 :

辛甲曰：

" [waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ɔ:l] ['aɪd(ə)l] ['pi:p(ə)l] ? "
" Why are you all idle people ? "
" 为什么 是 你 全部 闲置的 人们 ? "

“你们为何都是闲人？”

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔人曰：

" [aɪ] [goʊ] [aʊt] [tu:; tə] [fɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . "
" I'll go out to fish in the morning . "
" 患病的 去 出去 到 鱼 在 这 早晨 . "

“我等早晨出户捕鱼，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] .
There was nothing to do upon returning at this time of year .
那里 曾是 没有什么 到 做 之上 返回 在 这 时间 的 年 .

这时节回来无事，

['ðerfɔ:r] , [wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [ɔ:l] ['aɪd(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
Therefore , we are all idle people .
所以 ， 我们 是 全部 闲置的 人们 .

故此我等俱是闲人。”

[brɪfɔ:r] [lɔ:ŋ] , [kɪŋ] [wenz] [hɔ:rs] [ə'raɪvd] .
Before long , King Wen's horse arrived .
前 长的 ， 国王 温的 马 到达的 .

不一时文王马到，

[ʃɪn] ['dʒi:ə] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Xin Jia stepped forward and said :
新 贾 步 向前 和 说 :

辛甲向前启曰：

" [ði:z] [ɑ:r; əɹ] [ɔ:l] ['fɪʃərmən] . "
" These are all fishermen . "
" 这些 是 全部 渔民 . "

“此乃俱是渔人，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is not a virtuous person .
他 是 不是 一个 有德行的 人 .

非贤人也。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [aɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [sɔ:ŋ] , [ænd; ənd][ɪts] ['melədi] [wʌz; wəz] [ju'ni:k] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] . "
" I listened to the song , and its melody was unique and elegant . "
" 我 听着 到 这 歌曲 ， 和 它是 旋律 曾是 独特的 和 优雅的 . "

“孤听作歌韵度清奇，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must be a great sage among them .
那里 必须 是 一个 伟大的 圣人 之中 他们 .

内中定有大贤。”

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

渔人曰:

" [ðɪs] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz][nɔ:t] ['rɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] ['vɪlən] . "
This song was not written by a villain .
" 这 歌曲 曾是 不是 书面 经过 一个 恶棍 . "

“此歌非小人所作，

[ˈθɜ:rti] - [faɪv] [li][frʌm; frəm] [hɪr] ,
Thirty - five li from here ,
三十 - 五 季 从 这里 ,

离此叁十五里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stri:m] ,
There is a stream ,
那里 是 一个 溪流 ,

有一溪，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] [stri:m] .
There was an old man in the stream .
那里 曾是 一个 老的 男人 在 这 溪流 .

溪中有一老人，

[aɪ][ˈɔ:f(ə)n] [kəm'pəʊz] [ðɪs] [sɔ:ŋ] .
I often compose this song .
我 经常 撰写 这 歌曲 .

时常作此歌。

[wɪə(r)] [soʊ] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] ,
We're so familiar with it ,
是 所以 熟悉的 和 它 ,

我们耳边听的熟了，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [sæŋ] [aɪ 'ti:][ɔ:f'hænd] .
Therefore , he sang it offhand .
所以 , 他 唱 它 随意 .

故此信口唱出，

[ðɪs] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz][nɔ:t] ['rɪt(ə)n] [baɪ][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)nerɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
This song was not written by an ordinary person .
这 歌曲 曾是 不是 书面 经过 一个 普通的 人 .

此歌实非小民所作。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰:

" [pli:z] [rɪ'tɜ:m] , ['evriwʌn] . "
Please return , everyone .
" 请 返回 , 每个人 . "

“诸位请回。”

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [left] .
The fishermen kowtowed and left .
这 渔民 叩头 和 左边 .

众渔人叩头去了。

[kɪŋ] [wen] [ɪ'mi:diətli] ['pɒndəd] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:ŋ] .
King Wen immediately pondered the meaning of the song .
国王 温 立即地 沉思 这 意义 的 这 歌曲 .

文王马上想歌中之味，

[gʊd] [wʌn] :
Good one :
好的 一 :

好个:

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['nei(ə)n] [ɑ:n] [ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [kə'læps] . "
" I will not listen to the voices of a nation on the verge of collapse . "
" 我 将要 不是 听 到 这 声音 的 一个 国家 在 这 边缘 的 坍塌 : " "
“洗耳不听亡国音。”

[ə; eɪ] [fɪ'zi(ə)n] [neɪmd] [sæn] [jɪʃən] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
A physician named San Yisheng bowed and said :
一个 医生 命名 圣 益生 鞠躬 和 说 :

旁有大夫散宜生欠身言曰:

[wʌt] [dʌz] [,aɪ 'ti:] [mi:n] [tu:; tə] " [wɑ:ʃ] [wʌnz] [ɪrɪz] [ænd; ənd] [nɑ:t] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv]
What does it mean to " wash one's ears and not listen to the sounds of
什么 做 它 意思是 到 " 洗 一个人的 耳朵 和 不是 听 到 这 声音 的
[ə; eɪ] [du:md] ['nei(ə)n] " ?
a doomed nation " ?
一个 注定失败 国家 " ?

“「洗耳不闻亡国音」”者何也？

[tʃæn] [sed] :
Chang said :
张 说 :

“昌曰:”

[ˈdʌznt] [ðə; ði] [ˈdɑ:ktər] [noʊ] ?
Doesn't the doctor know ?
不 这 医生 知道 ?

大夫不知麽？

[jɪʃən] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

“宜生曰:”

[jɔː; jər] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [di:pər] ['mi:nɪŋ] .
Your humble servant is unaware of the deeper meaning .
你的 谦逊的 仆人 是 不知情 的 这 更深 意义 :

臣愚不知深意。

[tʃæn] [sed] :
Chang said :
张 说 :

“昌曰:”

[ðɪs] ['sentəns] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [kɪŋ] [jɑʊ] ['vɪzɪtɪŋ] ['empərəɪ] [ʃʌn] :
This sentence refers to the story of King Yao visiting Emperor Shun :
这 句子 指 到 这 故事 的 国王 姚 访问 皇帝 回避 :

此一句乃尧王访舜天子故事:

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [jɑʊ] [wʌz; wəz] ['vɜ:rtʃuəs] .
In the past , Yao was virtuous .
在 这 过去的 , 姚 曾是 有德行的 :

昔尧有德,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [æŋ; ən] [ʌn'wɜ:rdi] [sʌn] .
He was born an unworthy son .
他 曾是 出生 一个 不配 儿子 :

乃生不肖之男,

[ˈleɪtər] , [kɪŋ] [jɑʊ] [fɪrd] [ˈluːzɪŋ] [ˈpɑːpjələər] [səˈpɔːrt] .
Later , King Yao feared losing popular support .
之后 , 国王 姚 害怕 输 受欢迎的 支持 .

後尧王恐失民望，

[ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪts][ænd; ənd] [ɪnvestɪˈgeɪʃnz]
Private visits and investigations
私人的 访问 和 调查

私行访察，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [step] [daʊn] .
He wanted to step down .
他 通缉 到 步 向下 .

欲要让位。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [ænd; ənd][ˈkwaɪət] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvɪlɪdʒ] .
One day , I arrived at a secluded and quiet mountain village .
一 天 , 我 到达的 在 一个 僻 和 安静的 山 村庄 .

一日行至山僻幽静之乡，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [striːm] ,
I saw a person leaning against the stream ,
我 锯 一个 人 倾斜 反对 这 溪流 ,

见一人倚溪临水，

[spɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈledlfəl] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] ;
Spin a small ladleful in the water ;
旋转 一个 小的 一勺 在 这 水 ;

将一小瓢儿在水中转；

[kɪŋ] [jɑʊ] [æskt] :
King Yao asked :
国王 姚 问 :

尧王问曰：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [tɜːrn] [ðɪs] [ˈleɪdl] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈwɔːtər] ? "
" Why do you turn this ladle in the water ? "
" 为什么 做 你 转动 这 勺子 在 这 水 ? "

“公为何将此瓢在水中转。”

[ðə; ðɪ][mən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The man laughed and said :
这 男人 笑了 和 说 :

其人笑曰：

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [θruː] [ðə; ðɪ] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
I have seen through the ways of the world .
我 有 已见 通过 这 方式 的 这 世界 .

“吾看破世情，

[ˈhævɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n][ʌp] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] ,
Having given up fame and fortune ,
拥有 给定 向上 名声 和 财富 ,

了却名利，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈfɜːrnɪtʃər] [wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] ,
After the furniture was removed ,
后 这 家具 曾是 已移除 ,

去了家私，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz][waɪf] ;
He abandoned his wife ;
他 弃 他的 妻子 ;

弃了妻子；

[li:v] [ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv] [lʌv] , [di'zaɪər] , [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] .
Leave the gates of love , desire , right and wrong .
离开 这 大门 的 爱 , 欲望 , 正确的 和 错误的 .

离爱欲是非之门，

[ə'bəendən] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] ['wɜ:rldli] [ə'ferz] .
Abandon the path of worldly affairs .
放弃 这 小路 的 世俗 事务 .

抛红尘之径。

[sɪ'klu:dɪd] [ɪn][ə; eɪ] [di:p] ['fɔ:rɪst] ,
Secluded in a deep forest ,
僻 在 一个 深的 森林 ,

僻处深林，

['sɔ:ltɪd] ['vedʒtəb(ə)lz] ;
Salted vegetables ;
咸的 蔬菜 ;

盐蔬食；

- -
Yile Linquan
- -

怡乐林泉，

[tu:; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] ['nætʃ(ə)rəl] ['laɪfspæn]
To live out one's natural lifespan
到 居住 出去 一个人的 自然的 寿命

以终天年，

[maɪ] ['laɪfs] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] .
My life's wish is fulfilled .
我的 生活的 希望 是 已完成 .

平生之愿足矣。”

[kɪŋ] [jɑʊ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
King Yao was overjoyed upon hearing this :
国王 姚 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

尧王听罢大喜：

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] ['næroʊ] - ['maɪndɪd] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
This person has a narrow - minded view of the world .
这 人 有 一个 狭窄的 - 有思想 看法 的 这 世界 .

“此人眼空一世，

[ðə; ði] ['glɔ:ri] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [wɪl] [bi:; bi] [lɔ:st] .
The glory of wealth and honor will be lost .
这 荣耀 的 财富 和 荣誉 将要 是 丢失的 .

亡富贵之荣，

[fɑ:r] [frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪm] [ʌv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] ,
Far from the realm of right and wrong ,
远的 从 这 领域 的 正确的 和 错误的 ,

远是非之境，

封神演义

第39/165页

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈpɜːrs(ə)n] !
He is truly an outstanding person !
他 是 真的 一个 杰出的 人 ！

真乃人杰也！

[ðɪs] [θroʊn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈraɪtfəli] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
This throne should rightfully be given to him .
这 王座 应该 理所当然地 是 给定 到 他 。

将此帝位正该让他。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 ：

王曰：

" [seɪdʒ] ! "
" Sage ! "
" 圣人 ！ "

“贤者！

[aɪ][eɪ 'em][noʊ] [ˈlðər] [ðæn; ðən][maɪ'self] .
I am no other than myself .
我 是 不 其他 比 我 。

吾非他人，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈempərər] [jaʊ] .
I am Emperor Yao .
我 是 皇帝 姚 。

朕乃帝尧。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ][wɪð; wɪθ][ˈvɜːrtʃuː] ,
Now we see a great sage with virtue ,
现在 我们 看 一个 伟大的 圣人 和 美德 ，

今见大贤有德，

" [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈlɪŋkwɪ] [ðə; ðɪ] [θroʊn] [tuː; tə][em 'iː] ? "
" Would you be willing to relinquish the throne to me ? "
" 会 你 是 愿意的 到 放弃 这 王座 到 我 ？ "

欲将天子之位让尔可否？ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
After hearing this ,
后 听力 这 ，

其人听罢，

[pɪk] [ʌp][ðə; ðɪ] [smɔːl] [ˈleɪdl] .
Pick up the small ladle .
挑选 向上 这 小的 勺子 。

将小瓢拿起，

[stɒmpt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ,
Stomped to pieces ,
跺脚 到 件 ，

一脚踏的粉碎，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkʌvəd] [hɜːr; həər] [ɪrɪz] [wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz][ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
She covered her ears with both hands and ran away .
她 涵盖 她 耳朵 和 两个都 双手 和 跑 离开 .

两只手掩住耳朵飞跑，

[hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈrɪvər] [tuː; tə] [wɔːʃ] [hɪz; ɪz] [ɪrɪz] .
He ran to the river to wash his ears .
他 跑 到 这 河 到 洗 他的 耳朵 .

跑至河边洗耳。

[brɪˈtwiːn] [ˈwɔːʃɪŋ] ,
Between washing ,
之间 洗涤 ,

正洗之间，

[əˈhʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] [led] [ə; eɪ] [ˈbeɪbi] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtər] .
Another person led a baby to fetch water .
其他 人 引领 一个 婴儿 到 拿来 水 .

又有一人牵一只年来吃水，

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [ðæt] [ˈdʒent(ə)lmən] ! "
" That gentleman ! "
" 那 绅士 ! "

“那君子！

[ðə; ðɪ] [kaʊz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈwɔːtər] .
The cows have come to drink water .
这 牛 有 来 到 喝 水 .

牛来吃水了。”

[ðə; ðɪ][mæn][dʒʌst] [kept] [ˈwɔːʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪrɪz] .
The man just kept washing his ears .
这 男人 只是 保留 洗涤 他的 耳朵 .

那人只管洗耳，

[ðə; ðɪ][mæn][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
The man also said :
这 男人 还 说 :

其人又曰：

[haʊ] [mʌtʃ] [fɪlθ] [ɪz][ɪn] [ðɪs] [ɪr] ?
How much filth is in this ear ?
如何 很多 污秽 是 在 这 耳朵 ?

“此耳有多少污秽，

[dʒʌst] [wɔːʃ] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Just wash it ?
只是 洗 它 ?

只管洗？ ”

[ˈæftər] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɔːʃɪŋ] ,
After that person finished washing ,
后 那 人 完成的 洗涤 ,

那人洗完，

[fæn] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Fang opened his mouth and replied :
方 打开 他的 嘴 和 回复 :

方开口答曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈempərər] [jəʊ] [ˈæbdɪkeɪt] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə][em ˈiː] . "
" **Just now , Emperor Yao abdicated the throne to me .** "
" 只是 现在 , 皇帝 姚 退位 这 王座 到 我 : "

“方才帝尧让位与我，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈteɪntɪd] [bəʊθ][maɪ] [ɪrɪ] ;
It has tainted both my ears ;
它 有 受污染的 两个都 我的 耳朵 ;

把我双耳都污了；

[soʊ][aɪ] [wɑːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪ] .
So I washed for a while .
所以 我 洗过 为了 一个 尽管 :

故此洗了一会，

[ðə; ði][ɑːks][ɪz] [mɪˈsteɪkənli] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔːtər] .
The ox is mistakenly drinking water .
这 牛 是 错误地 喝 水 :

有误此牛吃水。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

其人听了，

[liːd] [ðə; ði][ɑːks] [ˌʌpˈstriːm] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Lead the ox upstream to drink .
带领 这 牛 上游 到 喝 :

把牛牵至上流而饮，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人曰：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [liːv] ?
Why did you leave ?
为什么 做过 你 离开 ?

“为甚事便走？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [juːv] [pəˈluːtɪd] [ðə; ði][ˈwɔːtər] . "
" **You've polluted the water .** "
" 你已经 受污染的 这 水 : "

“水被你洗污了，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈslændər] [maɪ] [wɜːrdz] [əˈgen] .
How dare you slander my words again .
如何 敢 你 诽谤 我的 字 再次 :

如何又污我牛口。”

[sʌtʃ] [wɜːr; wər][ðə; ði][ˈnoʊb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] .
Such were the noble people of that time .
这样的 是 这 高贵 人们 的 那 时间 :

当时高洁之士如此。

[ðɪs] [freɪz] [ˈsignifaɪz] [ɪgˈnɔːɪŋ] [ðə; ði][ˈklæməɹ][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈneɪʃənz] [dɪˈmaɪz] .
This phrase signifies ignoring the clamor of a nation's demise .
这 短语 表示 忽略 这 叫嚣 的 一个 国家的 死亡 :

此一句乃洗耳不闻亡国音。

" [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [lɪsnd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [æz; əz] [kɪŋ] [wen] [spəʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪz]
" **All the officials listened from their horses as King Wen spoke of the rise**
" 全部 这 官员 听着 从 他们的 马匹 作为 国王 温 辐 的 这 上升
[ænd; ənd] [fɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['daɪnəsti] . "
and fall of the previous dynasty . "
和 落下 的 这 以前的 王朝 . "

“众官在马上俱听文王谈讲先朝兴废，

[ˈremnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪtər] [ˈkɪŋdəm] ；
Remnants of the Later Kingdom ；
残余物 的 这 之后 王国 ；

後国遗踪；

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɪ'mɪ:diətli] [pæst] [ə'raʊnd] [kʌps] [ænd; ənd] [ʃerd]
The emperor and his ministers immediately passed around cups and shared
这 皇帝 和 他的 部长们 立即地 通过了 大约 杯子 和 共享
[ðem; ðəm] .
them ；
他们 ；

君臣马上传杯共享，

[ˈʃerɪŋ] [dʒɔɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Sharing joy with the people .
分享 喜悦 和 这 人们 ；

与民同乐。

[sɔ:l] [sʌm; səm] [pi:tʃ] [ænd; ənd] [plʌm] ['blɒsəmz] .
saw some peach and plum blossoms .
锯 一些 桃 和 李子 花朵 ；

见了些桃红李自，

[ðə; ði] [dʌk] - [ɡri:n] [gu:s] [grəʊz] [tɔ:l] ；
The duck - green goose grows tall ；
这 鸭子 - 绿色的 鹅 生长 高的 ；

鸭绿鹅长；

[ðə; ði] ['wɔ:blɪŋ] [ʌv; əv] ['ɔ:riəʊlz] [wʌz; wəz] [mə'ləʊdiəs] .
The warbling of orioles was melodious .
这 鸣唱 的 金莺队 曾是 悦耳动听 ；

莺声嘹厉，

[ˈswɒləʊz] ['mɜ:mɜ:d] .
Swallows murmured .
燕子 低声说道 ；

紫燕呢喃。

[ðə; ði] [waɪnd] [blaʊz] ， [rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔrɪsts] - [ɪn'tɑ:ksɪ'keɪ(ə)n] .
The wind blows , regardless of the tourists ' intoxication .
这 风 打击 ； 不管 的 这 游客 - 中毒 ；

风吹不管游人醉，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [ju'ni:kli] [freʃ] [ɪn] [sprɪŋ] .
The scenery is uniquely fresh in spring .
这 风景 是 独一无二 新鲜的 在 春天 ；

独有叁春景色新。

[wen] [ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɑ:r; ər][ɪn] [ɡʊd] ['ɔ:rdər] ,
When the ruler and his ministers are in good order ,
什么时候 这 统治者 和 他的 部长们 是 在 好的 命令 ；
君臣正行，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['wɒdkʌtər] [keɪm] ['sɪŋɪŋ] :
A group of woodcutters came singing :
一个 团体 的 伐木工 来了 歌唱 :

见一起樵夫作歌而来:

" [ðə; ði] ['fi:nɪks] [ɪz][nɑ:t] ['lækɪŋ] , [nɔ:r][ɪz][ðə; ði][ju:nɪkɔ:rn] ['æbsənt] . "
The phoenix is not lacking , nor is the unicorn absent . "
" 这 凤凰 是 不是 缺乏 , 也 不 是 这 独角兽 缺席的 . "

“凤非乏兮麟非无，

[bʌt; bət][ə'læs] , ['i:v(ə)n][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [pɪrɪədz] [ʌv; əv][bəuθ]
But alas , even in times of peace and prosperity , there are periods of both
但 唉 , 甚至 在 时代 的 和平 和 繁荣 , 那里 是 时期 的 两个都
[greɪt] [ænd; ənd] [smɔ:l] - [skeɪl] [kə'rʌp(ə)n] .
great and small - scale corruption .
伟大的 和 小的 - 规模 腐败 .

但嗟世治有隆污；

['drægənz] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] , ['taɪgəz] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪnd] .
Dragons rise from the clouds , tigers emerge from the wind .
龙 上升 从 这 云 , 老虎 出现 从 这 风 .

龙兴云出虎生风，

['pi:p(ə)] [lə'ment] [ðə; ði] ['weɪstɪd] ['efərt] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] .
People lament the wasted effort to find the path to sagehood .
人们 哀叹 这 浪费 努力 到 寻找 这 小路 到 圣贤之道 .

世人漫惜寻贤路。

[hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [si:n] [ðə; ði] ['fɑ:rmər][ʌv; əv] [dʒɛŋksɪn] ,
Have you not seen the farmer of Gengxin ,
有 你 不是 已见 这 农民 的 更新 ,

君不见耕莘野夫，

[zaɪnəl] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʌn] [ænd; ənd] [li] ['tʃu:] ;
Xinle Yao and Shun and Li Chu ;
新乐 姚 和 回避 和 李 楚 ;

心乐尧舜与黎锄；

[ɪf] [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] ['en,vɔɪz] [ʌv; əv] ['tʃɛŋ] [tæŋ] ,
If not for the three envoys of Cheng Tang ,
如果 不是 为了 这 三 使节 的 程 唐 ,

不遇成汤叁使聘，

[ɪm'breɪsɪŋ] [prə'faʊnd] ['nɑ:lɪdʒ] , [hi:; hi] ['stʌdɪd] ['ʌndər] [zu:'oʊ][ti ju] .
Embracing profound knowledge , he studied under Zuo Tu .
拥抱 深刻的 知识 , 他 研究 在下面 左 图 .

怀抱经纶学左徒。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [si:n] [maɪ] ['hʌzbənd] , ['fu:]['zi:] .
And I have not seen my husband , Fu Zi .
和 我 有 不是 已见 我的 丈夫 , 傅 zi .

又不见夫傅子，

[ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [hæts][ænd; ənd] [swi:t] , [kəʊld] ['tʃu:] ;
The rustling hats and sweet , cold Chu ;
这 沙沙声 帽子 和 甜的 , 寒冷的 楚 ;

萧萧笠甘寒楚；

['empərər] [gəʊzɔŋ] [dɪd][nɑ:t] [dri:m] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [bæk] [ðen] .
Emperor Gaozong did not dream of it back then .
皇帝 高宗 做过 不是 梦 的 它 后退 然后 .

当年不见高宗梦，

[ˈlɪn] [ju] [wɪl] [ˈtʃerɪʃ] [ðɪs] [bʊk] [fɔːr; fər][laɪf] .
Lin Yu will cherish this book for life .
林 于 将要 珍惜 这 书 为了 生活 ；

霖雨终身藏版土。

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [waɪz] [men] [hæv; həv] [faʊnd] [ˈɑːnər] [ˈiːv(ə)n][ɪn] [dɪsˈɡreɪs] .
Throughout history , wise men have found honor even in disgrace .
自始至终 历史 ； 明智的 男人 有 成立 荣誉 甚至 在 耻辱 ；

古来贤达辱而荣，

[ɪts] [nɑːt][dʒʌst][juː ˈes] [huː] [ɑːr; ər] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈmɑːrdʒɪn] .
It's not just us who are stuck in the Water Margin .
它是 不是 只是 我们 WHO 是 卡住 在 这 水 利润 ；

岂特吾人终水浒？

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃepəˌdz] [ˈfluːt] [sɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [kɪr] [ˈdeɪlaɪt] ,
And the shepherd's flute sings in the clear daylight ,
和 这 牧羊人的 长笛 唱歌 在 这 清除 日光 ；

且横牧笛歌清昼，

[ðə; ði][ˈɑːksn] [rʊm] [ˈfriːli] , [ˈtɪlɪŋ] [ðə; ði] [wɔːt] [klaʊdz] .
The oxen roam freely , tilling the white clouds .
这 牛 漫游 自由 ； 瓷砖 这 白色的 云 ；

漫叱黎牛耕白云。

[ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ˈnəʊblz] [ɑːr; ər] [ˈfeɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] .
The wealth and honor of kings and nobles are fading in the setting sun .
这 财富 和 荣誉 的 国王 和 贵族 是 褪色 在 这 环境 太阳 ；

王侯富贵斜晖下，

[aɪ] [læf] [ˈhɑːrtɪli] , [əˈweɪtɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləɹ] .
I laugh heartily , awaiting a wise ruler .
我 笑 衷心地 ； 等待中 一个 明智的 统治者 ；

仰天一笑俟明君。”

[kɪŋ] [wen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [hɜːrd] [ə; eɪ] [ˈveri] [streɪndʒ] [sɔːŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ;
King Wen and his generals heard a very strange song on horseback ;
国王 温 和 他的 将军们 听到 一个 非常 奇怪的 歌曲 在 马背 ；

文王同文武马上听得歌声甚是奇异；

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ɡreɪt] [ˈseɪdʒɪz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must be great sages among them .
那里 必须 是 伟大的 智者 之中 他们 ；

内中必有大贤，

[ɪn] [ˈdʒiːə][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Xin Jia was instructed to invite a wise man to meet him .
新 贾 曾是 指示 到 邀请 一个 明智的 男人 到 见面 他 ；

命辛甲请贤者相见。

[ɪn] [ˈdʒiːə] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Xin Jia received the order .
新 贾 已收到 这 命令 ；

辛甲领命，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈɡæləpɪŋ] [ɪn] ;
They came galloping in ;
他们 来了 疾驰 在 ；

拍马前来；

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈwʊdkʌtər] [ænd; ənd] [sed] .
He saw a group of woodcutters and said :
他 锯 一个 团体 的 伐木工 和 说 ；

见一夥樵人言曰：

[ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['eni] [waɪz] [men] [ə'mʌŋ] [ju:; jʊ] ?
Are there any wise men among you ?
是 那里 任何 明智的 男人 之中 你 ？

“你们内中可有贤者？

[pli:z] [kʌm] [aʊt] [ænd; ʌnd] [mi:t] [maɪ] [kiŋ] .
Please come out and meet my king .
请 来 出去 和 见面 我的 国王 。

请出来与吾大王相见。”

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][ˈbɜ:rd(ə)n] ,
Put down the burden ,
放 向下 这 负担 ；

放下担儿，

[ðei] [ɔ:l] [sed] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [waɪz] [men] [wi'ðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] ;
They all said there were no wise men within the family ;
他们 全部 说 那里 是 不 明智的 男人 之内 这 家庭 ；

俱言内无贤者；

[bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [kiŋ] [wenz] [hɔ:rs] [ə'raɪvd] .
Before long , King Wen's horse arrived .
前 长的 ， 国王 温的 马 到达的 。

不一时文王马至。

[ʃɪn] ['dʒi:ə] [rɪ'plaɪd] :
Xin Jia replied :
新 贾 回复 ；

辛甲回覆曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [wi'ðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] . "
" There are no virtuous men within the family . "
" 那里 是 不 有德行的 男人 之内 这 家庭 ； "

“内无贤士。”

[kiŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 ；

文王曰：

" [hɜ:r; hər] ['sɪŋɪŋ] [stɑɪl] [ɪz] [ju'ni:k] [ænd; ʌnd] [mə'ləʊdiəs] . "
" Her singing style is unique and melodious . "
" 她 歌唱 风格 是 独特的 和 悦耳动听 ； "

“听其歌韵清奇，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər][noʊ] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Are there no virtuous men among them ?
是 那里 不 有德行的 男人 之中 他们 ？

内中岂无贤士。”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 ；

中有一人曰：

" [ðɪs] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['rɪt(ə)n] [baɪ][em 'i:] . "
" This song was not written by me . "
" 这 歌曲 曾是 不是 书面 经过 我 ； "

“此歌非吾所作，

[ten] [maɪlz] [ə'hed] ,
Ten miles ahead ,
十 英里 前方 ；

前边十里，

[pleɪs] [neɪm] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]

Place name xi
地方 姓名 十一

地名溪，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][æŋ; əŋ][oʊld][mæn] .

One of them was an old man .
一 的 他们 曾是 一个 老的 男人 .

其中有一老叟，

[ˈfɪʃɪŋ] [æt; ət] [dʌ:n] [ænd; ənd] [dʌsk]

Fishing at dawn and dusk
钓鱼 在 黎明 和 黄昏

朝暮垂竿，

[ʒami:n] [ænd; ənd] [ˈlðər] [rɪˈtʃ:rnd] [frʌm; frəm] [ˈgæðərɪŋ] [ˈfaɪərwɒd] .

Xiaomin and others returned from gathering firewood .
小敏 和 其他的 返回 从 采集 柴 .

小民等打柴回来，

[ðə; ði] [stri:m] [rests] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] .

The stream rests a little .
这 溪流 休息 一个 小的 .

溪少歇，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ænd; ənd] [sɪŋ] [ðɪs] [sɔ:ŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;

Listen to and sing this song day and night ;
听 到 和 唱歌 这 歌曲 天 和 夜晚 ;

朝夕听唱此歌；

[wʌns] [ˈevriwʌŋ] [gɔ:t][tu:; tə] [noʊ] [i:tʃ] [ˈlðər] ,

Once everyone got to know each other ,
一次 每个人 得到 到 知道 每个 其他 ,

众人聚得熟了，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [sæŋ] [aɪ ˈti:][ɔ:ˈfhænd] .

Therefore , he sang it offhand .
所以 , 他 唱 它 随意 .

故此随口唱出。

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [əˈraɪv(ə)l]

Unaware of the King's arrival
不知情 的 这 国王学院 到达

不知大王驾临，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪljər] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .

There was a failure to avoid the situation .
那里 曾是 一个 失败 到 避免 这 情况 .

有失回避，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɔ:lt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .

This is the fault of the people .
这 是 这 过错 的 这 人们 .

乃子民之罪也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [men] , "

" Since there are no virtuous men , "
" 自从 那里 是 不 有德行的 男人 , "

“既无贤士，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [ɔːl] [wɪð'drɔː] [fɔːr; fər] [naʊ] .
You may all withdraw for now .
你 可能 全部 提取 为了 现在 :

尔等暂退。”

[ˈevriwʌn] [left] .
Everyone left .
每个人 左边 :

众人去了，

[kɪŋ] [wen] , [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [brɪˈlʌvɪd] .
King Wen , on horseback , could only think of his beloved .
国王 温 , 在 马背 , 可以 仅有的 思考 的 他的 心爱 :

文王在马上只管思念。

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [ɑːn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [bɔːŋɡər] .
They traveled on for a while longer .
他们 旅行 在 为了 一个 尽管 更长 :

又行了一路，

[ˈʃerɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪð; wɪθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Sharing a cup with civil and military officials ,
分享 一个 杯子 和 民用 和 军队 官员 ,

与文武把盏，

[ðə; ðɪ] [ɪkˈsaɪtmənt] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˈfʊli] [ˈsætɪsfɑɪd] :
The excitement could not be fully satisfied :
这 激动 可以 不是 是 完全 使满意 :

兴不能尽：

[ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ˈsʌŋʃaɪn] [ɪz] [braɪt] .
The spring sunshine is bright .
这 春天 阳光 是 明亮的 :

春光明媚，

[ˈflaʊərz] [ænd; ænd] [ˈwɪləʊz] [ɪn] [fʊl] [bluːm] ;
Flowers and willows in full bloom ;
花朵 和 柳树 在 满的 盛开 ;

花柳芳妍；

[red] [ænd; ænd] [ɡriːn] [ɪntəˈmɪŋɡəld] ,
Red and green intermingled ,
红色的 和 绿色的 交织 ,

红绿交加，

[əˈdɔːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ˈsiːnəri] .
Adorning the spring scenery .
装饰 这 春天 风景 :

妆点春色。

[ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpraːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ə; eɪ][məɪn] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ləʊd] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwʊd] [keɪm] [ˈsɪŋɪŋ] :
A man carrying a load of firewood came singing :
一个 男人 携带 一个 加载 的 柴 来了 歌唱 :

只见一人挑着一担柴唱歌而来：

[sprɪŋ] [ˈwɔːtərz] [fləʊ] [ˈdʒentli] , [sprɪŋ] [ˈgraːsɪz] [ɡrəʊ] [ˈbjuːtɪfli] .
Spring waters flow gently , spring grasses grow beautifully .
春天 水 流动 轻轻地 , 春天 草 生长 非常漂亮 :

“春水悠悠春草奇，

[ðə; ði] ['gəʊldfɪʃ] [dɪd][nɑ:t][faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [stri:m] ;
The goldfish did not find a secluded stream ;
这 金鱼 做过 不是 寻找 一个 僻 溪流 ;
金鱼未遇隐溪；

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [dʌz] [nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] ['b:ftɪ] [ˌæspə'reɪʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] .
The world does not recognize the lofty aspirations of the wise and virtuous .
这 世界 做 不是 认出 这 高远 抱负 的 这 明智的 和 有德行的 .
世人不识高贤志，

" [aɪ] [dʒʌst] [ster] [hɪr] [æz; əz][æn; ən][oʊld] ['fɪʃɪŋ] [spɑ:t][baɪ][ðə; ði] [stri:m] . "
" I'll just stay here as an old fishing spot by the stream . "
" 患病的 只是 停留 这里 作为 一个 老的 钓鱼 点 经过 这 溪流 . " "
只作溪边老钓矶。”

[kɪŋ] [wen] [hɜ:rd] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] ,
King Wen heard the song ,
国王 温 听到 这 歌曲 ,
文王听得歌声，

[hi; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
嗟叹曰：

" [ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] . "
" There must be a great sage among them . "
" 那里 必须 是 一个 伟大的 圣人 之中 他们 . " "
“此中必有大贤。”

[ji:] [ʃen] , [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] - ['kæriŋ] [mæn] [lʊkt] [laɪk] [ðə; ði] ['kʌnɪŋ]
Yi Sheng , on horseback , saw that the wood - carrying man looked like the cunning
易 盛 , 在 马背 , 锯 那 这 木头 - 携带 男人 看起来 喜欢 这 狡猾
[ˈbu:dʒi:] .
Buji :
布吉 :
宜生在马上看那挑柴的好像猾民武吉。

[ɪʃen] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :
宜生曰：

" [maɪ][b:rd] ! "
" My lord ! "
" 我的 主 ！ "
“主公！

[ðə; ði] ['sɪŋər] [hu:] [dʒʌst] [kəm'pouzɪd] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] ,
The singer who just composed the song ,
这 歌手 WHO 只是 由 这 歌曲 ,
方才作歌者，

['sɪmələɹ] [tu;: tə][wu:] [dʒi] , [hu:] [kɪld] [ðə; ði] ['kɪŋz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Similar to Wu Ji , who killed the King's Prime Minister .
相似的 到 吴 季 , WHO 被杀 这 国王学院 主要的 部长 .
相似打死王相的武吉。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" ['dɑːktər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] ！ "

" Doctor , you are mistaken ！ "

" 医生 , 你 是 错误 ！ "

“大夫差矣！

[wuː][dʒi][ɪz] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəmləs] [ə'biːs] .

Wu Ji is dead in the bottomless abyss .

吴 季 是 死的 在 这 无底 深渊 .

武吉已死万丈深潭之中。

[prɪ] - ['hev(ə)n] ['hʌmbər] ,

Pre - heaven number ,

预 - 天堂 数字 ,

前演先天数，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] ['eni] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər]['wuː'dʒiː][tuː; tə] [stiːl] [biː; bi] [ə'laɪv] ？

How could there be any reason for Wuji to still be alive ？

如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 无极 到 仍然 是 活 ？

岂有武吉还在之理？ ”

[jɪʃən] [sɔː] [aɪ 'tiː] ['klɪrli] .

Yisheng saw it clearly .

益生 锯 它 清楚地 .

宜生看的实了，

- [sed] ；

Xinmian said ；

- 说 ；

随命辛免曰：

" [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [aɪ 'tiː] [hɪr] ？ "

" Did you bring it here ？ "

" 做过 你 带来 它 这里 ？ "

“你是不是拿来。”

- [roʊd] ['fɔːrwəd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

Xinmian rode forward on horseback .

- 骑 向前 在 马背 .

辛免走马向前，

[wen] [wuː][dʒi] [sɔː] [ðæt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɪŋ] [wen] [huː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,

When Wu Ji saw that it was King Wen who had arrived ,

什么时候 吴 季 锯 那 它 曾是 国王 温 WHO 有 到达的 ,

武吉见是文王驾至，

[ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə] [ə'vɔɪd] [aɪ 'tiː][ɪn] [taɪm] ,

Unable to avoid it in time ,

无法 到 避免 它 在 时间 ,

回避不及，

[set] [ə'saɪd][ðə; ði] ['faɪərwʊd] .

Set aside the firewood .

放 旁边 这 柴 .

把柴歇下，

['niːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] .

Kneeling in the dust .

跪着 在 这 灰尘 .

跪在尘埃。

[wen] - [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,

When Xinmian looked at it ,

什么时候 - 看起来 在 它 ,

辛免看时，

[,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [wʌz; wəz] [bʊ'kit] .
" **It really was Bukit** .
" 它 真的 曾是 武吉 ；

果然是武吉。

[ʃɪn] [mi:'ɑ:n] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [wen] [ænd; ənd] [sed] :
Xin Mian returned to see King Wen and said :
新 勉 返回 到 看 国王 温 和 说 ；

辛免回见文王启曰：

" [,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] [bʊ'kit] . "
" **It really is Bukit** . "
" 它 真的 是 武吉 ； "

“果是武吉。”

[kɪŋ] [wen] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
King Wen heard this ,
国王 温 听到 这 ,

文王闻言，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] .
His face was flushed .
他的 脸 曾是 酡 ；

满面通红，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['ləʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 ；

大声喝曰：

" [ɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] !
" **ordinary man** !
" 普通的 男人 ！

“匹夫！”

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] ['bʊli] [em 'i:][soʊ] [mʌtʃ] ?
How dare you bully me so much ?
如何 敢 你 欺负 我 所以 很多 ？

怎敢欺孤太甚？

[ˈsu:ɪ; ˈsu:ɑɪ] - [sed] :
Sui Duiyi said :
隋 - 说 ；

“随对宜生曰：”

[ˈdɑ:ktɜ-z] [ɑ:r; ər] [sʌtʃ] ['kʌnɪŋ] ['pi:p(ə)l] .
Doctors are such cunning people .
医生 是 这样的 狡猾 人们 ；

大夫这等狡猾之民，

[ˈfɜ:rðər] [ɪnˌvestr'geɪ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪərd] ;
Further investigation is required ;
更远 调查 是 必需的 ；

须当加等勘问；

['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪndʒərɪŋ] [sɪ'vɪljənz]
Killing and injuring civilians
杀戮 和 受伤 平民

杀伤人民，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['hevi] [ænd; ənd][ˈfʊkəs][ɑ:n][ðə; ði] [laɪt] .
Avoid the heavy and focus on the light .
避免 这 重的 和 重点 在 这 光 ；

躲重投轻，

[kraɪmz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['mɜ:rdə] ,
Crimes such as murder ,
犯罪 这样的 作为 谋杀 ,

罪与杀人等，

[ɪf] ['bu:dʒi:] [is'keɪps] [naʊ] ,
If Buji escapes now ,
如果 布吉 逃脱 现在 ,

今若被武吉逃躲，

[ðen] [ðə; ði] " [ɪ'neɪt] ['nʌmbər] " [ɪz] ['æktʃuəli] [rɔ:ŋ] .
Then the " innate number " is actually wrong .
然后 这 " 先天 数字 " 是 实际上 错误的 .

则「先天数」竟有差错，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi:; bi] [pæst] [daʊn] [θru:] [dʒenə'eɪʒənz] ?
How can it be passed down through generations ?
如何 能 它 是 通过了 向下 通过 几代人 ?

何以传世？

" ['bu:dʒi:] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['seɪɪŋ] : "
" Buji wept and prostrated himself on the ground , saying : "
" 布吉 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 , 说 : "

“武吉泣拜在地奏曰：”

[dʒɪ][ɪz][ə; eɪ] [bɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd] ['sɪtɪzn] .
Ji is a law - abiding and public - spirited citizen .
季 是 一个 法律 - 遵守 和 民众 - 精神抖擞 公民 .

吉乃守法奉公之民，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['ærəɡənt] :
Not daring to be arrogant :
不是 大胆 到 是 傲慢的 :

不敢狂悖：

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][æksə'dent(ə)l] [deθ] ,
Just because of accidental death ,
只是 因为 的 偶然 死亡 ,

只因误伤人命，

[aɪ] [went] [tu:; tə][æsk][æn; ən][oʊld][mæn] .
I went to ask an old man .
我 去 到 问 一个 老的 男人 .

前去问一老叟。

[aɪ 'ti:][ɪz] [θri:] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] .
It is three miles from here .
它 是 三 英里 从 这里 .

离此间叁里，

[pleɪs] [neɪm] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Place name xi
地方 姓名 十一

地名溪，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] ['ju:'dʒəʊ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] .
This person is from Xuzhou in the East China Sea .
这 人 是 从 徐州 在 这 东方 中国 海 .

此人乃东海许州人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wʌz; wəz][ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] , [hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [[æŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
His surname was Jiang , his given name was Shang , and his
他的 姓 曾是 江 , 他的 给定 姓名 曾是 尚 , 和 他的
[ˈkɜ:rtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzi:jə] .
courtesy name was Ziya .
礼貌 姓名 曾是 齐亚 .
姓姜名尚字子牙,

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [neɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ber] ;
His Taoist name is Flying Bear ;
他的 道教 姓名 是 飞行 熊 ;
道号飞熊;

[hi:; hi][təʊld][,em 'i:][tu:; tə] [ək'na:ɪdʒ] [hɪm; ɪm][æz; əz][maɪ] [ˈmæstər] .
He told me to acknowledge him as my master .
他 讲述 我 到 承认 他 作为 我的 掌握 .
叫小人拜他为师傅,

[dɪɡ][ə; eɪ] [hoʊl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɪlən] [wen] [ju:; jʊ] [get] [hoʊm] .
Dig a hole with the villain when you get home .
挖 一个 洞 和 这 恶棍 什么时候 你 得到 家 .
与小人回家挖一坑,

[tel] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [wʌn] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn'saɪd] .
Tell the little one to sleep inside .
告诉 这 小的 一 到 睡觉 里面 .
叫小人睡在里面,

[ˈkʌvər] [jɔ:'r'self] [wɪð; wɪθ] [græs] .
Cover yourself with grass .
覆盖 你自己 和 草 .
用草盖在身上,

[laɪt] [ə; eɪ][læmp][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][jɔr; jər] [hed] .
Light a lamp in front of your head .
光 一个 灯 在 正面 的 你的 头 .
头前点一盏灯,

[laɪt] [ə; eɪ][læmp][bɪ'hʌɪnd][jɔr; jər] [fi:t] .
Light a lamp behind your feet .
光 一个 灯 在后面 你的 脚 .
脚後点一盏灯,

[pleɪs] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [raɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [græs] .
Place a handful of rice on the grass .
地方 一个 少数 的 米 在 这 草 .
草上用米一把,

[ˈsprɪŋk(ə)] [ɑ:n][tɑ:p] ,
Sprinkle on top ,
撒 在 顶部 ,
撒在上面,

[sli:p] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
Sleep until dawn .
睡觉 直到 黎明 .
睡到天明,

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [tu:; tə][du:][ðæn; ðən] [tʃɑ:p] [ˈfaɪərwɜd] .
There's nothing more to do than chop firewood .
有 没有什么 更多的 到 做 比 劈 柴 .
只管打柴再不妨了。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] !
Your Majesty !
你的 威严 ！

千岁爷！

[ˈi:v(ə)n][ænts] [ˈtʃerɪʃ] [laɪf] .
Even ants cherish life .
甚至 蚂蚁 珍惜 生活 ；

蝼蚁尚且贪生，

[hu:] [ˈwʊdnt] [ˈtʃerɪʃ] [ðer; ðər][laɪf] ?
Who wouldn't cherish their life ?
WHO 不会 珍惜 他们的 生活 ？

岂有人不惜命？

[jɪʃɛŋ] [ɪˈmi:diətli] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃəleɪ(ə)nz] :
Yisheng immediately bowed and offered his congratulations :
益生 立即地 鞠躬 和 提供 他的 恭喜！ ；

“只见宜生马上欠身贺曰：”

[kənˌgrætʃəleɪ(ə)nz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] !
Congratulations , Your Majesty !
恭喜！ , 你的 威严 ！

恭喜大王！

[ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɑ:dərn] [ˈmɑ:rʃ(ə)][a:ts] :
Ancient and Modern Martial Arts :
古老的 和 现代的 马歇尔 艺术 ；

武古今言：

" [ðɪs] [ˈpɜ:sənz] [ˈdaʊɪst] [neɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ber] . "
" This person's Taoist name is Flying Bear . "
" 这 人的 道教 姓名 是 飞行 熊 ； "

「此人道号飞熊。」

[ðɪs] [ˌkɒrɪsˈpɒndz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊməŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈplætfɔ:rm] .
This corresponds to the omen of the spirit platform .
这 对应 到 这 预兆 的 这 精神 平台 ；

正应灵台之兆。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ˈempərəɪ] [gəʊzɔŋ] [ʌv; əv] [ʃæŋ] [dri:md] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ber] .
In the past , Emperor Gaozong of Shang dreamed of a flying bear .
在 这 过去的 , 皇帝 高宗 的 尚 梦见 的 一个 飞行 熊 ；

昔日商高宗夜梦飞熊，

[ænd; ənd] [ðʌs] [hi; hi] [əbˈteɪnd] [ˈfu:][juˈeɪ] ;
And thus he obtained Fu Yue ;
和 因此 他 获得 傅 岳 ；

而得傅说；

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [dri:mz] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [berz] ,
Today the king dreams of flying bears ,
今天 这 国王 梦境 的 飞行 熊 ；

今日大王梦飞熊，

[hi; hi] [dɪˈzɜ:rvd] [ˈzi:jə] .
He deserved Ziya .
他 应得的 齐亚 ；

应得子牙。

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [fʌŋ] ,
Now the king is having fun ,
现在 这 国王 是 拥有 乐趣 ；

今大王行乐，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['siːkɪŋ] [aʊt] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)] ；
We should be seeking out talented people ；
我们 应该 是 寻求 出去 才华横溢 人们 ；
正应求贤；

[wiː; wi] [hoʊp] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [grænt][ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n][tuː; tə] [bʊˈkɪt] ， [əˈkwɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .
We hope Your Majesty will grant a pardon to Bukit , acquitting him .
我们 希望 你的 威严 将要 授予 一个 赦免 到 武吉 ， 无罪释放 他 .
望大王宣赦武吉无罪，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] ['buːdʒiː][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['fɔːrɪst] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [waɪz] [men] [tuː; tə] [miːt]
He ordered Buji to go to the front forest to invite the wise men to meet
他 订购 布吉 到 去 到 这 正面 森林 到 邀请 这 明智的 男人 到 见面
[hɪm; ɪm] .
him ；
他 .
令武吉往前林请贤士相见。

" ['buːdʒiː] [kaʊˈtaʊz] ， "
" Buji kowtows , "
" 布吉 叩头 , "
“武吉叩头，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kʌp] .
It flew into the cup .
它 飞翔 进入 这 杯子 .
飞奔杯中去了。

[naʊ] ， [kɪŋ] [wen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [wen] .
Now , King Wen and his ministers were about to arrive at the forest when .
现在 , 国王 温 和 他的 部长们 是 关于 到 到达 在 这 森林 什么时候 .
.
.
.
且说文王君臣将至林前，

[nɑːt] ['derɪŋ] [tuː; tə][dɪˈstɜːrb][ðə; ði] [waɪz] [men] ；
Not daring to disturb the wise men ；
不是 大胆 到 打扰 这 明智的 男人 ；
不敢惊动贤士；

[ə; eɪ] [fjuː] ['æərəʊs] - ['dɪstəns] [əˈweɪ] ，
A few arrows ' distance away ,
一个 很少 箭头 - 距离 离开 ,
离数箭之地，

[kɪŋ] [wen] [dɪsˈmaʊntɪd] .
King Wen dismounted .
国王 温 下马 .
文王下马，

[tɒŋ] [jɪʃɛŋ] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
Tong Yisheng walked into the forest .
童 益生 步行 进入 这 森林 .
同宜生步行入林。

['miːnwaɪl] ， [wuː][dʒi] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
Meanwhile , Wu Ji rushed into the forest .
同时 , 吴 季 匆忙 进入 这 森林 .
且说武吉赶进林来，

[ðə; ði] [kə'mændɜːz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] ['noʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [si:n] .
The commander's father was nowhere to be seen .
这 指挥官的 父亲 曾是 无处 到 是 已见 .
不见帅父，

[aɪ] [felt] ['pænɪkt] ;
I felt panicked ;
我 毛毡 惊慌失措 ;
心下着慌；

[aɪ] [sɔː] [kɪŋ] [wen] ['entər] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ə'gen] .
I saw King Wen enter the forest again .
我 锯 国王 温 进入 这 森林 再次 .
又见文王进林，

[jɪʃɛŋ] [æskt] ,
Yisheng asked ,
益生 问 ,
益生问曰，”

[ɑːr; ər][ðə; ði] [waɪz] [men] [hɪr] ?
Are the wise men here ?
是 这 明智的 男人 这里 ?
贤士在否？

" [wuː][dʒi] [rɪ'plaɪd] : "
" Wu Ji replied : "
" 吴 季 回复 : "
“武吉答曰：”

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,
方才在此，

[ɪts] [ɡɔːn] [naʊ] .
It's gone now .
它是 已消失 现在 .
这会不见了。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :
“文王曰：”

[duː] ['vɜːrtʃuəs] [men] [hæv; həv] ['seprət] ['rezɪdənsɪz] ?
Do virtuous men have separate residences ?
做 有德行的 男人 有 分离 住宅 ?
贤士可有别居？

" ['buːdʒiː] [roʊd] : "
" Buji Road : "
" 布吉 路 : "
“武吉道：”

[ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [ɪn] [frʌnt] .
There is a thatched hut in front .
那里 是 一个 茅草屋顶 小屋 在 正面 .
前边有一草舍。

" [wuː][dʒi] [led] [kɪŋ] [wen] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡert] . "
" Wu Ji led King Wen to the gate . "
" 吴 季 引领 国王 温 到 这 门 : "
“武吉引文王驾至门首，

[kɪŋ] [wen] [tʌtʃt] [ðə; ði] [dɔːr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
King Wen touched the door with his hand .
国王 温 感动 这 门 和 他的 手 ；

文王以手抚门，

[aɪ][eɪ 'em] [stiːl] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['æktɪŋ] ['ræʃli] ；
I am still afraid of acting rashly ；
我 是 仍然 害怕的 的 表演 贸然 ；

犹恐造次；

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
A child came in and opened the door .
一个 孩子 来了 在 和 打开 这 门 ；

只见里面来一小童开门。

[kɪŋ] [wen] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] ；
King Wen asked with a smile ；
国王 温 问 和 一个 微笑 ；

文王笑脸问曰：“

[ɪz][ðə; ði] ['ti:tʃər] [hoʊm] ？
Is the teacher home ？
是 这 老师 家 ？

老师在否？

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] ；
The child said ；
这 孩子 说 ；

“童曰：”

[nɑːt] [hɪr] .
Not here .
不是 这里 ；

不在，

['strəʊlɪŋ] ['liːʒərlɪ] [wɪð; wɪθ] [laɪk] - ['maɪndɪd] [frendz] .
Strolling leisurely with like - minded friends .
漫步 悠闲 和 喜欢 - 有思想 朋友们 ；

同道友闲行。

[kɪŋ] [wen] [æskt] ；
King Wen asked ；
国王 温 问 ；

“文王问曰：”

[wen] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi] [bæk] ？
When will you be back ？
什么时候 将要 你 是 后退 ？

甚时回来？

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] ；
The boy said ；
这 男生 说 ；

“童子曰：”

[ɪn'defɪnət] ；
indefinite ；
不定 ；

不定；

[ɔːr] [kʌm] .
Or come .
或者 来 ；

或就来，

[ɔ:r] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [deɪz] ,
Or one or two days ,
或者 一 或者 二 天 ,
或一二日，

[ɔ:r] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] ,
Or three or five ,
或者 三 或者 五 ,
或叁五，

[hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [wɜ:r; wər] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
His whereabouts were uncertain .
他的 下落 是 不确定 .
萍踪靡定，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Encountering mountains and rivers ,
遭遇 山脉 和 河流 ,
逢山遇水，

[ˈweðər] ['ti:tʃər] [ɔ:r] [frend] ,
Whether teacher or friend ,
无论 老师 或者 朋友 ,
或师或友，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] [ˌmetəˈfɪzɪks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪzəm] .
They then discussed metaphysics and Taoism .
他们 然后 讨论 形而上学 和 道教 .
便谈玄论道，

[ˈðerfɔ:r] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɪkst] ['skedʒu:l] .
Therefore , there is no fixed schedule .
所以 , 那里 是 不 固定的 日程 .
故无定期。

[jɪɛŋ] , ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
Yisheng , standing nearby , said :
益生 , 常设 附近 , 说 :
“宜生在傍曰:”

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [rɪˈpɔ:rt] !
Your Majesty , I hereby report !
你的 威严 , 我 特此 报告 !
臣启主公！

[ˈsi:kɪŋ] ['tælənt] [ænd; ənd] [rɪˈkru:tɪŋ] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz]
Seeking talent and recruiting outstanding individuals
寻求 天赋 和 招聘 杰出的 个人
求贤聘杰，

[ˈetɪkət] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [pərˈfɔ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] ['revərəns] ;
Etiquette should be performed with reverence ;
礼仪 应该 是 执行 和 尊敬 ;
礼当虔诚；

[jɔr; jər] ['pɜ:rpəs] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [tə'deɪ] [ɪz][nɑ:t] [sɪn'sɪr] .
Your purpose in coming today is not sincere .
你的 目的 在 未来 今天 是 不是 真诚 .
今日来意未诚，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz][ədˈvaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [steɪ] [fɑ:r] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
It is advisable to stay far away from them .
它 是 建议 到 停留 远的 离开 从 他们 .
宜其远避。

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['eɪˈnɑːŋ] ['wəːʃɪp] .
In ancient times , Shennong worshipped Changsang .
在 古老的 时代 , 神农 崇拜 .

昔上古神农拜长桑，

- [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [lɑʊ] ['pɛŋ] .
Xuanyuan paid homage to Lao Peng .
- 有薪酬的 尊敬 到 老挝 彭 .

轩辕拜老彭，

[ðə; ðɪ] ['jeləʊ] ['empərər] ['wəːʃɪp] ['fɛŋ] ['huː] .
The Yellow Emperor worshipped Feng Hou .
这 黄色的 皇帝 崇拜 冯 侯 .

黄帝拜风后，

[tæn] - [jɪn] ,
Tang Baiyi Yin ,
唐 - 阴 ,

汤拜伊尹，

[wʌn] [mʌst; məst] [beɪð] [ænd; ənd] [fæst] .
One must bathe and fast .
一 必须 洗澡 和 快速地 .

须当沐浴斋戒，

[tʃuːz] [æŋ; ən] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [bɪˈtrɒʊð(ə)] ['serəməʊni] .
Choose an auspicious day for the betrothal ceremony .
选择 一个 吉祥 天 为了 这 订婚 仪式 .

择吉日迎聘，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ]['prɑːpər] [weɪ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [rɪˈspekt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['vɜːrtʃuəs] .
This is the proper way to show respect to the virtuous .
这 是 这 恰当的 方式 到 展示 尊重 到 这 有德行的 .

方是敬贤之礼。

[maɪ][bɔːrd] , [pliːz] [rɪˈtɜːrn] [fɔːr; fər] [naʊ] .
My lord , please return for now .
我的 主 , 请 返回 为了 现在 .

主公且暂请驾回。“

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [ðə; ðɪ] ['dɑːktɜːz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [kə'rekt] . "
" The doctor's words are correct . "
" 这 医生的 字 是 正确的 . "

“大夫之言是也。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [wuː][dʒɪ][tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ðɪ] ['empərər] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .
He ordered Wu Ji to accompany the emperor back to the capital .
他 订购 吴 季 到 陪伴 这 皇帝 后退 到 这 首都 .

命武吉随驾回朝。”

[kɪŋ] [wen] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [striːm] ,
King Wen walked to the stream ,
国王 温 步行 到 这 溪流 ,

文王行至溪边，

['siːɪŋ] [ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːʒuəl] [saɪt] ,
Seeing the strange and unusual sight ,
看到 这 奇怪的 和 异常 视线 ,

见光景稀奇，

[ðə; ði] [wʊdʒ] [ɑ:r; ər] [sɪ'klu:dɪd] [ænd; ænd][ˈoʊpən] .

The woods are secluded and open .
这 树林 是 僻 和 打开 .

林木幽旷。

[hi;; hi] [ðen] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] :

He then composed a poem :
他 然后 由 一个 诗 :

乃作诗曰：

" [tu;; tə] [kɑ:rv] [aʊt] [ə; eɪ][væst] [ˈterətɔ:ri] [ænd; ænd] [leɪ] [aʊt] [fɑ:r] - [ri:tʃɪŋ] [plænz] , "
" To carve out a vast territory and lay out far - reaching plans , "
" 到 雕刻 出去 一个 广阔的 领土 和 躺 出去 远的 - 到达 计划 , "

“宰割山河布远猷，

[greɪt] [maɪndz][kæn; kən] [[er] [æspə'eɪʃənz] ;

Great minds can share aspirations ;
伟大的 思想 能 分享 抱负 ;

大贤抱负可同谋；

[aɪ] [ˈhævnt] [si:n] [ˈeniwʌn] [ˈfɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɑ:d] [hɪr] .

I haven't seen anyone fishing with a rod here .
我 还没有 已见 任何人 钓鱼 和 一个 杆 这里 .

此来不见垂竿钓，

" [wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ˈfaɪnəli] [faɪnd] [pi:s] ? "
" When will the people of the world finally find peace ? "
" 什么时候 将要 这 人们 的 这 世界 最后 寻找 和平 ? "

天下人愁几日休。”

[ænd; ænd][ðer; ðər][aɪ] [si:] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɡri:n] [[eɪd] .

And there I see , under the green shade .
和 那里 我 看 , 在下面 这 绿色的 阴影 .

又见绿阴之下，

[ˈsɪtɪŋ] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [stoʊn] ,

Sitting beside the stone ,
坐着 旁 这 石头 ,

坐石之旁，

[ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [rɑ:d] [ˈfloʊtɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

The fishing rod floated on the water .
这 钓鱼 杆 漂浮 在 这 水 .

鱼竿飘在水面，

[ˈzi:jə] [ɪz] [ˈnoʊwər] [tu;; tə][bi;; bi] [si:n] .

Ziya is nowhere to be seen .
齐亚 是 无处 到 是 已见 .

不见子牙，

[aɪ] [felt] [kwat] [dɪˈprest] .

I felt quite depressed .
我 毛毡 相当 郁闷 .

心中甚是悒快。

[hi;; hi] [ðen] [rɪˈsaɪtɪd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm] :

He then recited a poem :
他 然后 背诵 一个 诗 :

复吟诗曰：

" [ˈsi:kɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [wi;; wi] [ˈtrævlɪd] [fɑ:r][tu;; tə] - . "
" Seeking talented individuals , we traveled far to Xitou . "
" 寻求 才华横溢 个人 , 我们 旅行 远的 到 - . "

“求贤远出到溪头，

[nɒʊ] [waɪz] [men] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] , ['oʊnli] ['fiʃɪŋ] .
No wise men to be seen , only fishing .
不 明智的 男人 到 是 已见 , 仅有的 钓鱼 .

不见贤人只见钓,

[ə; eɪ] [bæm'buː] [ʃuːt] , [ɪts] [ɡriːn] ['tendrəlz] ['druːpɪŋ] [laɪk] ['wɪloʊ] ['bræntʃɪz] .
A bamboo shoot , its green tendrils drooping like willow branches .
一个 竹子 射击 , 它是 绿色的 卷须 下垂 喜欢 柳 分支 .

一竹青丝垂绿柳,

[ðə; ði] ['rɪvər] [ɪz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [red] [ɡloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] , [jet] [ðə; ði] ['wɔːtər] [fləʊz] ['emptɪli]
The river is bathed in the red glow of the setting sun , yet the water flows emptyly .
这 河 是 洗澡 在 这 红色的 辉光 的 这 环境 太阳 , 然而 这 水 流量 空虚地 .
.
.
.

满江红日水空流。”

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [liːv] .
King Wen was reluctant to leave .
国王 温 曾是 不情愿的 到 离开 .

文王留恋不舍,

[pliːz] [rɪ'tɜːrn] [wɪð; wɪθ][jər; jər] ['paʊər] .
Please return with your power .
请 返回 和 你的 力量 .

宜生力请驾回。

[kɪŋ] [wen] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæpɪt(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
King Wen then returned to the capital with his civil and military officials .
国王 温 然后 返回 到 这 首都 和 他的 民用 和 军队 官员 .

文王方随众文武回朝。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dʌsk] , [ðeɪ] ['entərd] - .
Arriving at dusk , they entered Xiqi .
抵达 在 黄昏 , 他们 进入 - .

抵暮进西岐,

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

到殿廷,

[kɪŋ] [wen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] :
King Wen issued an edict :
国王 温 发布 一个 法令 :

文王传旨:

" ['ɔːrdər] [ðæt] [ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] [niːd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðer; ðər] ['rezɪdənsɪz] . "
" **Order that all officials need not return to their residences .** " "
" 命令 那 全部 官员 需要 不是 返回 到 他们的 住宅 . "

“令百官俱不必各归府第,

[ðeɪ] [ɔːl] ['fæstɪd] [ænd; ənd] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
They all fasted and stayed in the palace for three days .
他们 全部 禁食 和 入住 在 这 宫殿 为了 三 天 .

都在殿廷斋宿叁日,

[let] [juː 'es][ɡoʊ] [tə'geðər] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɡreɪt] [seɪdʒ] .
Let us go together to welcome the great sage .
让 我们 去 一起 到 欢迎 这 伟大的 圣人 .

同去迎请大贤。”

[ðə; ði] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] ['næn,ɡɔŋ] [dʒɪn] [sed] :
The Grand General Nangong Jin said :
这 盛大 一般的 南宫 斤 说 :

内有大将军南宫进曰:

" [ðə; ði][oʊld] ['fɪʃəməŋ] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] , "
" The old fisherman by the stream , "
" 这 老的 渔夫 经过 这 溪流 , "

“溪钓叟，

[ɪts] ['prɑ:bəbli] [dʒʌst][æŋ; ən] ['empti] [,repju'teɪ(ə)n] ;
It's probably just an empty reputation ;
它是 大概 只是 一个 空的 名声 ;

恐是虚名；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:θ] .
The king is unaware of the truth .
这 国王 是 不知情 的 这 真相 :

大王未知真实，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] ['welkəmd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['serəmoʊni] .
They were welcomed with great ceremony .
他们 是 欢迎 和 伟大的 仪式 :

而以隆礼迎请，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ɪɡ,zædʒə'reɪ(ə)n] ,
If this is an exaggeration ,
如果 这 是 一个 夸张 ,

倘言过其实，

[haʊ'evər] , [b:rd] [ˌɛf i 'aɪ][wʌz; wəz] [sɪn'sɪr] .
However , Lord Fei was sincere .
然而 , 主 费 曾是 真诚 :

不过费主公一片真诚，

[hi; hi][wʌz; wəz] [trɪkt] [baɪ][ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [ænd; ænd][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][məŋ] .
He was tricked by a foolish and despicable man .
他 曾是 被骗了 经过 一个 愚蠢 和 卑鄙 男人 :

竟为愚鄙夫所弄。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[maɪ][b:rd] [ni:d] [nɑ:t][ɡoʊ][tu;: tə] [sʌtʃ] ['trʌb(ə)l] ;
My lord need not go to such trouble ;
我的 主 需要 不是 去 到 这样的 麻烦 ;

主公亦不必如此费心；

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [ɡoʊ][ænd; ænd] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] .
I will personally go and invite him tomorrow .
我 将要 亲自 去 和 邀请 他 明天 :

待臣明日自去请来。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['tru:li] [laɪvz; lɪvz] [ʌp] [tu;: tə][ɪts] [neɪm] ,
If it truly lives up to its name ,
如果 它 真的 生活 向上 到 它是 姓名 ,

如果才副其名，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][maɪ][b:rd][tu;: tə] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][i:v(ə)n] ['greɪtər] ['ɔnəz] .
It is not too late for my lord to bestow upon him even greater honors .
它 是 不是 也 晚的 为了 我的 主 到 赐给 之上 他 甚至 更大的 荣誉 :

主公再以隆礼加之未晚。

[ɪf] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈhɑːləʊ] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ,
If it's just a hollow reputation ,
如果它是 只是 一个 空洞的 名声 ,

如果虚名，

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˈreprə,mændɪd] [bʌt; bət][nɑːt] [juːst] .
They can be reprimanded but not used .
他们 能 是 训斥 但 不是 用过的 .

可叱而不用，

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði][ˌɔːrd] [fæst][ænd; ənd] [steɪ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [bɪˈfɔːr] [rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ][æn; ən] [ˈɔːdiəns]
Why must the lord fast and stay overnight before requesting an audience
为什么 必须 这 主 快速地 和 停留 过夜 前 请求 一个 观众
?
?
?

又何必主公斋宿而後请见哉？ ”

[jɪʃɛŋ] , [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [sed] [ˈstɜːrnlɪ] :
Yisheng , standing nearby , said sternly :
益生 , 常设 附近 , 说 严厉地 :

宜生在旁厉声言曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ðæts] [nɑːt] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrks] . "
" General , that's not how it works . "
" 一般的 , 那就是 不是 如何 它 作品 . "

“将军此事不是如此说，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [naʊ] [ˈdesələt] .
The world is now desolate .
这 世界 是 现在 荒凉 .

方今天下荒荒，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈʌprɔːr] ;
The world was in uproar ;
这 世界 曾是 在 骚动 ;

四海鼎沸；

[waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)] [ˈɔːf(ə)n][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪˈkluːz(ə)n] [ɪn] [ˈvælɪz] .
Wise and virtuous people often live in seclusion in valleys .
明智的 和 有德行的 人们 经常 居住 在 隔离 在 山谷 .

贤人君子多隐於谷。

[təˈdeɪ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ber] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] ,
Today the flying bear is a sign ,
今天 这 飞行 熊 是 一个 符号 ,

今飞熊应兆，

[ˈhev(ə)n] [sendz] [fɔːrθ] [saɪnz] ,
Heaven sends forth signs ,
天堂 发送 前进 标志 ,

上天垂象，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][juː; jʊ][ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ][tuː; tə] [əˈsɪst] [maɪ] [ɪmˈpɪriəl] [faʊnˈdeɪ(ə)n] .
I hereby bestow upon you a great sage to assist my imperial foundation .
我 特此 赐给 之上 你 一个 伟大的 圣人 到 协助 我的 帝国 基础 .

特赐大贤助我皇基，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər] - .
This is a blessing for Xiqi .
这 是 一个 祝福 为了 - .

是西岐之福也。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːrɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [ænd; ənd] [siːk] [aʊt] ['wɜːrði] [men] .
At this time , we should learn from the ancients and seek out worthy men .
在 这 时间 , 我们 应该 学习 从 这 古代人 和 寻找 出去 值得 男人 .
此时自当学古人求贤，

[breɪk] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kən'streɪnts] [ʌv; əv] [ˌkwɑːlɪfɪˈkeɪʃnz] .
Break free from the constraints of qualifications .
休息 自由的 从 这 限制条件 的 资格 .
破资格拘牵之习，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['riːs(ə)nt] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['siːkɪŋ] [self] - [prə'moʊʃ(ə)n] [frʌm; frəm]
How can this be like the recent practice of seeking self - promotion from
如何 能 这 是 喜欢 这 最近的 实践 的 寻求 自己 - 晋升 从
[ˈvɜːrtʃuəs] [men] ?
virtuous men ?
有德行的 男人 ?
岂得如近日欲贤人之自售哉，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɔːt] [seɪ] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
General , you must not say such things .
一般的 , 你 必须 不是 说 这样的 事物 .
将军切不可说如是之言，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
This caused the officials to become complacent .
这 导致 这 官员 到 变得 自满 .
使诸臣懈怠。”

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Wen was overjoyed upon hearing this and said :
国王 温 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :
文王闻言大悦曰：

" [ðə; ði] ['dɑːktɜːz] [wɜːrdz] . . . "
" The doctor's words . . . "
" 这 医生的 字 . . . "
“大夫之言，

[ðæt] ['suːts][maɪ][ˈpɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] ['pɜːrfɪktli] .
That suits my purposes perfectly .
那 西装 我的 目的 完美 .
正合孤意。”

[ˈðerfɔːr] , [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['fæstɪd] [ænd; ənd] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɪˈɑːntɪŋ] ['pæləs]
Therefore , all the officials fasted and stayed overnight at the Xianting Palace
所以 , 全部 这 官员 禁食 和 入住 过夜 在 这 咸亭 宫殿
[fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] .
for three days .
为了 三 天 .
於是百官俱在献廷斋宿叁日，

[ðen] [ðeɪ] [haɪrd] ['ziːjə] .
Then they hired Ziya .
然后 他们 雇用 齐亚 .
然後聘请子牙。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [ruːt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :
後人有诗曰：

" [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - [rɪ'zəʊndɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmju:zɪk] . "
" The city of Xiqi resounded with the sounds of drums and music . "
" 这 城市 的 - 回荡着 和 这 声音 的 鼓 和 音乐 . "

“西岐城中鼓乐喧，

[kɪŋ] [wen] [haɪrd] - [zɪ'ɑ:n] ;
King Wen hired Taigong Xian ;
国王 温 雇用 - 西安 ;

文王聘请太公贤；

[ðə; ði][dʒəu]['fæməli:z, 'fæmli:z] [ɪm'pɪriəl] [faʊn'deɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðʌs] [sɪ'kjʊrd] .
The Zhou family's imperial foundation was thus secured .
这 周 家庭的 帝国 基础 曾是 因此 安全 .

周家从此皇基固，

" [ðə; ði] ['empərəɹ] ['reɪnd] [su'pri:m] [fɔ:r; fər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] . "
" The emperor reigned supreme for eight hundred years . "
" 这 皇帝 统治 最高 为了 八 百 年 . "

九五为尊八百年。”

[kɪŋ] [wen] ['fa:lʊʊd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][sæn] [jɪ'fɛŋ] .
King Wen followed the advice of San Yisheng .
国王 温 随后 这 建议 的 圣 益生 .

文王从散宜生之言，

['fæstɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑ:dʒɪŋ] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
Fasting and lodging for three days .
禁食 和 住宿 为了 三 天 .

斋宿叁日。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:rθ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,

至第四日，

[teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] [ænd; ənd][ˈtɑɪdɪ][jɔɹ; jər] [kloʊðz] .
Take a bath and tidy your clothes .
拿 一个 洗澡 和 整齐的 你的 衣服 .

沐浴整衣，

[ɪk'stri:mli] [sɪn'sɪr] ,
Extremely sincere ,
极其 真诚 ,

极其精诚，

[kɪŋ] [wen] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
King Wen sat upright in his palace .
国王 温 卫星 直立 在 他的 宫殿 .

文王端坐銮与，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ] □ ([left] [hænd])
Carrying a □ (left hand)
携带 一个 □ (左边 手)

扛□（左提“手”，

([raɪt] " ['taɪ'wa:n] ") [brɪ'trouð(ə)] [ɡɪfts] ,
(Right " Taiwan ") betrothal gifts ,
(正确的 " 台湾 ") 订婚 礼物 ,

右“台”) 聘礼，

[kɪŋ] [wen] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [laɪnd] [ʌp] .
King Wen arranged for carriages and horses to be lined up .
国王 温 安排 为了 马车 和 马匹 到 是 衬里 向上 .

文王摆列车马成行，

[hed] [tuː; tə][ðə; ði] [kri:k] ,
Head to the creek ,
头 到 这 溪 ,

前往溪，

[kʌm] [ænd; ənd] ['welkəm] ['zi:jə] .
Come and welcome Ziya .
来 和 欢迎 齐亚 .

来迎子牙。

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [wuː][dʒi][æz; əz][dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ˈmɑːrʃ(ə)] ['vɜːrtʃuː] .
He appointed Wu Ji as General of Martial Virtue .
他 任命 吴 季 作为 一般的 的 马歇尔 美德 .

封武吉为武德将军。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ri:d] [paɪps] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of reed pipes filled the air .
这 声音 的 芦苇 管道 已填 这 空气 .

笙簧满道，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They actually came from Xiqi .
他们 实际上 来了 从 - .

竟出西岐，

[ˈwʌndər] [haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [wɜːr; wər] [əˈlɑːrmd] .
wonder how many people were alarmed .
想知道 如何 许多 人们 是 惊慌 .

不知惊动多少人民，

[ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] [keɪm] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['wɜːrðɪ] [wʌn] .
People of all ages came to welcome the worthy one .
人们 的 全部 年龄 来了 到 欢迎 这 值得 一 .

扶老携幼来看迎贤。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [faɪv] ['kʌləz] ,
Divided into five colors ,
分割 进入 五 颜色 ,

屈分五采，

[ðə; ði] [klæŋ] [ʌv; əv] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [ræŋ] [aʊt] .
The clang of spears and halberds rang out .
这 铛 的 长矛 和 戟 响铃 出去 .

戈戟锵锵，

[ðə; ði] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ri:d] [paɪps] [pleɪd] ['sɔːftli] .
The sheng and reed pipes played softly .
这 盛 和 芦苇 管道 玩 轻轻 .

笙簧拂道，

[laɪk] [ðə; ði] [terz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kreɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fiːnɪks] .
Like the tears of a crane and the cries of a phoenix .
喜欢 这 眼泪 的 一个 起重机 和 这 哭泣 的 一个 凤凰 .

如鹤泪鸾鸣，

[ðə; ði] ['peɪntɪd] [drʌmz] [buːmd] [laɪk] ['roʊlɪŋ] ['θʌndər] .
The painted drums boomed like rolling thunder .
这 绘 鼓 蓬勃发展 喜欢 滚动 雷 .

画鼓咚咚一似雷声滚滚，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhæpi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pər] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] .
Everyone is happy with the pair of horses .
每个人 是 快乐的 和 这 一对 的 马匹 。

对子马人人喜悦，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɔːl] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The soldiers were all overjoyed .
这 士兵 是 全部 欣喜若狂 。

金吾士个个欢欣。

[wen] - [wɔːr] [ə; eɪ] [waɪd] [roʊb] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] [sliːvz] .
Wen Zaidong wore a wide robe with large sleeves .
温 - 穿着 一个 宽的 长袍 和 大的 袖子 。

文在东宽袍大袖，

[wuː][,zi eɪ ˈaɪ][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][gwɑːn][gwɑːn][tiː][tʃiː][ˈdʒiːən] .
Wu Zai Xi Guan Guan Ti Qi Jian .
吴 宰 习 关 关 ti 齐 建 。

武在西贯甲披坚。

[maʊ] - ,
Mao Gongsui ,
毛泽东 - ,

毛公遂、

[dʒəu] - ,
Zhou Gongdan ,
周 - ,

周公旦、

[duːk] [ˈʃaʊ]
Duke Shao
公爵 邵

召公、

[baɪ] [gɔːŋ]
Bi Gong
双 锣

毕公、

[ˈrɒŋ] [gɔːŋ] ,
Rong Gong ,
荣 锣 ,

荣公，

[faɪv] [waɪz] [ˈminɪstəz] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈruːləɹ] .
Five wise ministers assist the ruler .
五 明智的 部长们 协助 这 统治者 。

五贤佐主，

[ˈboʊdə] ,
Boda ,
博达 ,

伯达、

[ˈʌŋk(ə)] ,
Uncle ,
叔叔 ,

伯、

[ˈʌŋk(ə)] [naɪt] ,
Uncle Night ,
叔叔 夜晚 ,

叔夜、

[ˈʃu:] [ˌɛks aɪ ˈeɪ][et][ɑ:l] .
Shu Xia et al .
舒 夏 等 al .

叔夏等，

[eɪt] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Eight outstanding talents accompanied him .
八 杰出的 天赋 伴随 他 .

八俊相随。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɪnsens] .
The city government office was filled with the fragrance of incense .
这 城市 政府 办公室 曾是 已填 和 这 香味 的 香 .

城衙氤氲香满道，

[ɡwoʊ] [ˈwaɪ] [ˈru:ɪ] [ˈkaɪ][ˈdʒi:] [ˈtʃɛŋ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] ;
Guo Wai Rui Cai Jie Cheng Xiang ;
郭 哇 瑞 蔡 杰 程 向 ;

郭外瑞彩结成祥；

[ðə; ði] [ˈhoʊli] [bɔ:rd] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [lənd] .
The Holy Lord has come to the Western Land .
这 圣 主 有 来 到 这 西 土地 .

圣主驾临西土地，

[wi:; wi] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈfi:nɪks] [ðæt] [sɪŋ] [ɪn] [ˌtʃɪˈjæn] .
We will live up to the name of the Five Phoenixes that sing in Qishan .
我们 将要 居住 向上 到 这 姓名 的 这 五 凤凰 那 唱歌 在 岐山 .

不负五凤鸣岐山。

[ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [ænd; ənd] [ˈprɑ:spərəs] [deɪ] .
All people enjoy a peaceful and prosperous day .
全部 人们 享受 一个 和平 和 繁荣 天 .

万民齐享升平日，

[ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] [ɪnˈdʒɔɪd] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:ˈsperəti] .
The universe enjoyed eight hundred years of peace and prosperity .
这 宇宙 享受 八 百 年 的 和平 和 繁荣 .

宇宙雍熙八百年；

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ber] [ˈfɔ:ˈtelz] [ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
The flying bear foretells the rise of the Zhou dynasty .
这 飞行 熊 预言 这 上升 的 这 周 王朝 .

飞熊预兆兴周室，

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [mu:vɔd] [tu:; tə][ˈhaɪər][ə; eɪ] [ɡreɪt] [seɪdʒ] .
King Wen was moved to hire a great sage .
国王 温 曾是 已搬 到 聘请 一个 伟大的 圣人 .

感得文王聘大贤。

[kɪŋ] [wen] [led] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] , [wen] [ænd; ənd][wu:] , [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
King Wen led his officials , Wen and Wu , out of the city .
国王 温 引领 他的 官员 , 温 和 吴 , 出去 的 这 城市 .

文王带领文武出郭，

[ðeɪ] [keɪm] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə][ðə; ði] [stri:m] .
They came directly to the stream .
他们 来了 直接地 到 这 溪流 .

迳往溪而来。

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ˈθɜ:rti] - [faɪv] [li] ,
After traveling thirty - five li ,
后 旅行 三十 - 五 季 ,

行至叁十五里，

[ə'raɪv] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Arrive early in the woods .
到达 早期的 在 这 树林 .

早至林下。

[kɪŋ] [wen] ['ɪju:d] [æn; ən] ['i:dikt] :
King Wen issued an edict :
国王 温 发布 一个 法令 :

文王传旨：

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˌtempə'reɪli] [kæmpt] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
The soldiers temporarily camped out in the woods .
这 士兵 暂时地 露营 出去 在 这 树林 .

“士卒暂在林下札住，

[noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
No need to make a fuss .
不 需要 到 制作 一个 大惊小怪 .

不必声杨，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [dɪ'stɜ:rb] [waɪz] [men] .
I fear I might disturb wise men .
我 害怕 我 可能 打扰 明智的 男人 .

恐惊动贤士。”

[kɪŋ] [wen] [dɪs'maʊntɪd] .
King Wen dismounted .
国王 温 下马 .

文王下马，

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɔ:rist] [tə'geðər] .
They walked into the forest together .
他们 步行 进入 这 森林 一起 .

同散宜生步行入得林来；

[ˈzi:ʒə] [wʌz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [stri:m] .
Ziya was seen sitting with his back to the stream .
齐亚 曾是 已见 坐着 和 他的 后退 到 这 溪流 .

只见子牙背坐溪边，

[kɪŋ] [wen] ['kwaɪətli] [ə'prəʊtʃt] [hɪm; ɪm] .
King Wen quietly approached him .
国王 温 悄悄 接近 他 .

文王悄悄的行至跟前，

[ˈstændɪŋ] [br'haɪnd] [ˈzi:ʒə] ,
Standing behind Ziya ,
常设 在后面 齐亚 ,

立於子牙之後，

[ˈzi:ʒə] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
Ziya knew that the emperor was coming .
齐亚 知道 那 这 皇帝 曾是 未来 .

子牙明知驾临。

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] :
Therefore , I composed a song :
所以 , 我 由 一个 歌曲 :

故作歌曰：

" [ðə; ði] [west] [wɪnd] ['raɪzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [flaɪ] . "
" The west wind rises , and the clouds fly . "
" 这 西方 风 上升 , 和 这 云 飞 . "

“西风起兮自云飞，

[ðə; ði] [jɪr] [ɪz] ['drɔ:ɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [kloʊz] , [wer] [[æɪ; ʃəl][aɪ] [tɜ:m] [fɔ:r; fər] ['refju:dʒ] ?
The year is drawing to a close , where shall I turn for refuge ?
这 年 是 绘画 到 一个 关闭 , 在哪里 将 我 转动 为了 避难所 ?
岁已暮兮将焉依？

[ðə; ði] [faɪv] ['fi:nɪks] [kraɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:] [gɔ:d] [ə'pɪrɪz] .
The five phoenixes cry , and the true god appears .
这 五 凤凰 哭 , 和 这 真的 上帝 出现 .
五凤鸣兮真主现，

[fju:] [noʊ] [ʌv; əv][maɪ] ['fɪʃɪŋ] [rɑ:d][ænd; ənd] [hʊk] .
Few know of my fishing rod and hook .
很少 知道 的 我的 钓鱼 杆 和 钩 .
垂钓竿兮知我稀。”

['æftər] ['zi:ʒə] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After Ziya finished writing ,
后 齐亚 完成的 写作 ,
子牙作毕，

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :
文王曰：

[ɑ:r; ər][ðə; ði] [waɪz] [men] ['hæpi] ?
Are the wise men happy ?
是 这 明智的 男人 快乐的 ?
“贤士快乐否？ ”

['zi:ʒə] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [kɪŋ] [wen] .
Ziya turned around and saw King Wen .
齐亚 转向 大约 和 锯 国王 温 .
子牙回头看见文王，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['fɪʃɪŋ] [rɑ:d][ænd; ənd] [stəd] [ə'saɪd] .
He hurriedly abandoned his fishing rod and stood aside .
他 匆匆 弃 他的 钓鱼 杆 和 站立 旁边 .
忙弃竿一傍，

['prɔ:streɪt] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Prostrate himself on the ground and said :
前列腺 他自己 在 这 地面 和 说 :
俯伏叩地曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][jɔr; jər][ə'raɪv(ə)l] . "
" The people were unaware of your arrival . "
" 这 人们 是 不知情 的 你的 到达 . "
“子民不知驾临，

[aɪ][wʌz; wəz][nɔ:t] [wel] [rɪ'si:vɪd] .
I was not well received .
我 曾是 不是 出色地 已收到 .
有失迎候，

[aɪ] [hoʊp] [jɔr; jər][mædʒəsti] [wɪl] [fər'gɪv] [[ɑ:ŋz] [kraɪm] .
I hope Your Majesty will forgive Shang's crime .
我 希望 你的 威严 将要 原谅 商的 犯罪 .
望贤王恕尚之罪。”

[kɪŋ] [wen] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [bəʊd] , ['seɪɪŋ] :
King Wen quickly helped him up and bowed , saying :
国王 温 迅速地 帮助 他 向上 和 鞠躬 , 说 :
文王忙扶住拜言曰：

[ˈmɪstər] . " <u>Mr</u> . <u>Jiumu</u> , " 先生 . - ,	"久慕先生，
[dəʊnt] [lʊk] [ə'hed] ; <u>Don't</u> <u>look</u> <u>ahead</u> ; 不 看 前方 ;	前顾未遇；
[tʃɑːŋɡzi] [ɪz] [ˌdɪsrɪ'spektɪf(ə)] . <u>Changzhi</u> <u>is</u> <u>disrespectful</u> . 长治 是 不尊重 .	昌知不恭，
[tə'deɪ] [wiː; wi] [əb'zɜːrɪ] [ə; eɪ] ['speɪ(ə)] [fæst] . <u>Today</u> <u>we</u> <u>observe</u> <u>a</u> <u>special fast</u> . 今天 我们 观察 一个 特别的 快速地 .	今特斋戒，
[aɪ] [peɪd] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [sɪn'serəti] . <u>I</u> <u>paid</u> <u>my</u> <u>respects</u> <u>with</u> <u>utmost</u> <u>sincerity</u> . 我 有薪酬的 我的 尊重 和 极致 诚意 .	专诚拜谒。
[,aɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ˈɑːnər] [tuː; tə] [siː] [jɔːr; jər] [ɪ'stiːmd] [feɪs] . <u>It</u> <u>is</u> <u>an</u> <u>honor</u> <u>to</u> <u>see</u> <u>your</u> <u>esteemed</u> <u>face</u> . 它 是 一个 荣誉 到 看 你的 尊敬的 脸 .	得睹先生尊颜，
[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər] - . <u>This</u> <u>is</u> <u>truly</u> <u>a</u> <u>blessing</u> <u>for</u> <u>Shichang</u> . 这 是 真的 一个 祝福 为了 - .	实昌之幸也。”
[,aɪ 'tiː][ɪz] [ˈdestɪnd] [ðæt] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪzd] [ænd; ənd][sə'pɔːtəd, sə'pɔːtɪd] . <u>It</u> <u>is</u> <u>destined</u> <u>that</u> <u>virtuous</u> <u>men</u> <u>should</u> <u>be</u> <u>raised</u> <u>and</u> <u>supported</u> . 它 是 注定 那 有德行的 男人 应该 是 提高 和 有 .	命宜生扶贤士起来，
[ˈziːjə] [stʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ] ; <u>Ziya</u> <u>stood</u> <u>with</u> <u>a</u> <u>bow</u> ; 齐亚 站立 和 一个 弓 ;	子牙躬身而立；
[kɪŋ] [wen] [smaɪld] [ænd; ənd][led] [ˈziːjə] [tuː; tə][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] . <u>King</u> <u>Wen</u> <u>smiled</u> <u>and</u> <u>led</u> <u>Ziya</u> <u>to</u> <u>the</u> <u>thatched</u> <u>hut</u> . 国王 温 微笑 和 引领 齐亚 到 这 茅草屋顶 小屋 .	文王笑容携子牙至茅舍之中，
[ˈziːjə] [boʊd] [ə'gen] . <u>Ziya</u> <u>bowed</u> <u>again</u> . 齐亚 鞠躬 再次 .	子牙再拜，
[kɪŋ] [wen] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] . <u>King</u> <u>Wen</u> <u>returned</u> <u>the</u> <u>bow</u> . 国王 温 返回 这 弓 .	文王回拜。
[kɪŋ] [wen] [sed] : <u>King</u> <u>Wen</u> <u>said</u> : 国王 温 说 :	文王曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jɜː; jər] ['brɪljəns] . "

" **I have long admired your brilliance** . "

" 我 有 长的 钦佩 你的 辉煌 . "

“久仰高明，

[wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [miːt] ;

We have not been able to meet ;

我们 有 不是 到过 有能力的 到 见面 ;

未得相见；

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði][ə'wɔːrd] .

Today we are fortunate to receive the award .

今天 我们 是 幸运 到 收到 这 奖 .

今幸接丰标，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['tiːtʃɪŋz] ,

Listen to teachings ,

听 到 教义 ,

聆教诲，

" [tʃæŋ] [ʃɪz] [θriː] [laɪvz; lɪvz][wɜːr; wər] ['truːli] ['fɔːrtʃənət] . "

" **Chang Shi's three lives were truly fortunate** . "

" 张 石的 三 生活 是 真的 幸运 . "

昌实叁生之幸矣。”

['ziːjə] [boʊd] [ænd; ænd] [sed] :

Ziya bowed and said :

齐亚 鞠躬 和 说 :

子牙拜而言曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][bʌt; bət][æn; ən][oʊld][ænd; ænd] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] ['pɜːrs(ə)n] . "

" **I am but an old and insignificant person** . "

" 我 是 但 一个 老的 和 微不足道 人 . "

“尚乃老朽菲才，

[ˌʌnək'septəbl] [əd'vaɪzər] ;

Unacceptable advisor ;

不可接受 顾问 ;

不堪顾问；

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði]['nei(ə)n] .

Literature is insufficient to secure the nation .

文学 是 不足的 到 安全的 这 国家 .

文不足安邦，

[ðə; ði]['mɑːrɪ(ə)] [aːts] [ɪz][nɑːt] ['ɪnʌf] [tuː; tə]['sterɪbəlaɪz][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .

The martial arts is not enough to stabilize the situation .

这 武术 艺术 是 不是 足够的 到 稳定 这 情况 .

武不足定噉，

[kɪŋ] [hiː; hi] ['men] [ˌdɪsrɪ'ɡɑːdɪd] [hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .

King He Meng disregarded his wishes .

国王 他 孟 被忽视 他的 愿望 .

荷蒙贤王枉顾，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] .

This is a disgrace to the imperial carriage .

这 是 一个 耻辱 到 这 帝国 运输 .

实辱銮舆，

[ðɪs] [ɪz] ['kɑːntrəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [wɪʃɪz] .

This is contrary to His Majesty's wishes .

这 是 相反 到 他的 陛下的 愿望 .

有负圣意。”

[jɪʃɛŋ] , ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
Yisheng , standing nearby , said :
益生 , 常设 附近 , 说 :

宜生在傍曰:

" [sɜ:ɹ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:ɹ; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][soʊ] ['mɑ:dɪst] . "
" Sir , there's no need for you to be so modest . "
" 先生 , 有 不 需要 为了 你 到 是 所以 谦虚的 " . "

“先生不必过谦，

[ˈaʊər; ɑ:r] ['sɔ:vɹɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts][ɑ:r; ər] [beɪðd] [ɪn] [ə'bʌndənt] ['blesɪŋz] .
Our sovereign and his subjects are bathed in abundant blessings .
我们的 主权 和 他的 主题 是 洗澡 在 丰富 祝福 .

吾君臣沐裕虔，

[aɪ] [ɪk'stend] [maɪ] [sɪn'sɪr] ['grætɪtu:d] .
I extend my sincere gratitude .
我 延长 我的 真诚 感激 :

特申微忱，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə]['haɪərɪŋ] :
Dedicated to hiring :
投入的 到 招聘 :

专心聘请:

[ðə; ðɪ] [wɜ:ɹld] [ɪz][ɪn] ['tɜ:ɹmɔɪl] [tə'deɪ] .
The world is in turmoil today .
这 世界 是 在 动荡 今天 .

今天下纷纷，

[ˈɔ:rdədɪd] [jet] [keɪ'ɑ:tɪk] ,
Ordered yet chaotic ,
订购 然而 混乱 ,

定而又乱，

[ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] ['empərər]
The current emperor
这 当前的 皇帝

当今天子

[ˈdɪstənt] ['vɜ:ɹtʃuəs] [men] [ænd; ənd] [kloʊz] ['sɪkəfənts]
Distant virtuous men and close sycophants
遥远 有德行的 男人 和 关闭 谄媚者

远贤近佞，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'bo:ʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Indulging in debauchery and wine ,
沉溺于 在 放荡 和 葡萄酒 ,

荒淫酒色，

[ðə; ðɪ] [laɪn] ['tɔ:tʃəz] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
The line tortures the people .
这 线 酷刑 这 人们 .

线虐生民，

[ðə; ðɪ]['fju:d(ə)] [b:ds] [wɜ:ɹ; wər][ɪn] ['tɜ:ɹmɔɪl] .
The feudal lords were in turmoil .
这 封建 领主们 是 在 动荡 .

诸侯变乱，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [wɜ:ɹ; wər] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['mɪzəri] .
The people were living in misery .
这 人们 是 活的 在 苦难 .

民不聊生。

[maɪ] [bɔ:rd] [θɪŋks] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
My Lord thinks day and night .
我的 主 思考 天 和 夜晚 .

吾主昼夜思维，

[ˈrestləs] [ˈpɪləʊ] ;
restless pillow ;
不安 枕头 ;

不安枕席；

[aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:; jər] [greɪt] [ˈvɜ:rtʃu:] .
I have long admired your great virtue .
我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 美德 .

久慕先生大德，

[kəm'pæʃ(ə)n] [stri:m]
Compassion Stream
同情 溪流

惻隐溪，

[ˈspeʃ(ə)l] [smɔ:l] [brɪ'trəʊð(ə)l] ,
Special small betrothal ,
特别的 小的 订婚 ,

特具小聘，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən][dɪd][nɔ:t] [ə'bændən] [hɪm; ɪm] .
The gentleman did not abandon him .
这 绅士 做过 不是 放弃 他 .

先生不弃，

[tə'geðər] [wi;; wi] [ə'sɪst] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər] ,
Together we assist a wise ruler ,
一起 我们 协助 一个 明智的 统治者 ,

共佐明主，

[ˈaʊər; ɑ:r][bɔ:rd][ɪz] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu;; tə][lɪv; laɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][laɪf] , [ænd; ənd][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ˈfɔ:rtʃənət]
Our lord is fortunate to live such a life , and our people are fortunate
我们的 主 是 幸运 到 居住 这样的 一个 生活 , 和 我们的 人们 是 幸运
[tu;; tə][lɪv; laɪv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [deɪ] . [waɪ] [mʌst; məst][ju;; jʊ] [kən'si:l] [ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈstrætədʒiz] [ɪn][jɔ:; jər]
to live such a day . Why must you conceal the extraordinary strategies in your
到 居住 这样的 一个 天 . 为什么 必须 你 隐藏 这 非凡的 策略 在 你的
[hɑ:rt] , [sɜ:r] ?
heart , sir ?
心 , 先生 ?

吾主幸甚一生民幸甚日先生何苦隐胸中之奇谋，

[waɪ] [nɔ:t] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [kwel] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ?
Why not take this opportunity to quell the suffering of the people ?
为什么 不是 拿 这 机会 到 荡平 这 痛苦 的 这 人们 ?

忍生民之涂炭日何不一展绪馀，

[ə'læs] , [ðɪs] □ ([ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [ɪz] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] " - " [ɪn'sted] [ʌv; əv] " - ") .
Alas , this □ (the character " 蜚 " is replaced with " 几 " instead of " 虫 ") .
唉 , 这 □ (这 特点 " - " 是 替换 和 " - " 反而 的 " - ") .

哀此□（“蜚”字将“虫”换成“几”），

[tu;; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [ˈæftər] [ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ˈfaɪər][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'mu:vɪd] ?
To bring peace and prosperity after water and fire have been removed ?
到 带来 和平 和 繁荣 后 水 和 火 有 到过 已移除 ?

出水火而置之升平？

[ðɪs] ['dʒɛntəl,mənz, 'dʒɛnəl,mənz][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv] [en'kʌmpəsɪŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] ,
This gentleman's virtue of encompassing all things ,
这 绅士的 美德 的 包含 全部 事物 ,
此先生覆载之德，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌn'pærələld] [ækt][ʌv; əv] [bə'nevələns] .
This is an unparalleled act of benevolence .
这 是 一个 无与伦比 行为 的 仁 .
不世之仁也。

[jɪfɛŋ] [leɪd] [aʊt] [ðə; ði] [bɪ'trouð(ə)] [ɡɪfts] .
Yisheng laid out the betrothal gifts .
益生 铺设 出去 这 订婚 礼物 .
“宜生将聘礼摆开，

[ˈzi:ʒə] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Ziya looked at it ,
齐亚 看起来 在 它 ,
子牙看了，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] [rɪ'si:vd] ;
The servant boy was quickly received ;
这 仆人 男生 曾是 迅速地 已收到 ;
速命童儿收讫；

[jɪfɛŋ] [pʊʃt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] ['oʊvər] .
Yisheng pushed the imperial carriage over .
益生 推动 这 帝国 运输 超过 .
宜生将銮舆推过，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ˈzi:ʒə][tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Please invite Ziya to board the carriage .
请 邀请 齐亚 到 木板 这 运输 .
请子牙登舆。

[ˈzi:ʒə] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya knelt down and said :
齐亚 跪下 向下 和 说 :
子牙跪而告曰：“

[jɔ:; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [ɪz] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər] [ɡreɪt] ['feɪvər] .
Your humble servant is deeply grateful for your great favor .
你的 谦逊的 仆人 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 偏爱 .
老臣荷蒙洪恩，

[tu:; tə][bɪ'trəʊð] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ˈpra:pər] ['etɪkət] ;
To betroth to someone with proper etiquette ;
到 聘 到 某人 和 恰当的 礼仪 ;
以礼相聘；

[aɪ][,eɪ 'em] [ɔ:l'redi] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] .
I am already deeply grateful .
我 是 已经 深 感激的 .
尚已感激非浅，

[haʊ] [der] [aɪ][raɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kærɪdʒ] ?
How dare I ride in the imperial carriage ?
如何 敢 我 骑 在 这 帝国 运输 ?
怎敢乘坐銮舆。

[ˈəʊvəstepɪŋ] [wʌnz] [baʊndz] [ænd; ənd] [ju:ˈsɜ:pɪŋ] [ə'θɔ:rəti] ?
Overstepping one's bounds and usurping authority ?
越界 一个人的 界限 和 篡位 权威 ?
越名僭分？

[aɪ] [wʊd] [ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] [der] [tuː; tə][duː] [ðæt] .
I would absolutely not dare to do that .
我 会 绝对地 不是 敢 到 做 那 ；

这个断然不敢。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 ；

“文王曰:”

[aɪ][hæd; həd] [plænd] [ðɪs] [ɪn] [ædˈvæns] .
I had planned this in advance .
我 有 计划 这 在 进步 ；

孤预先设此，

[ˈmɪstər] . [tiː] [jə] ;
Mr . Te Ya ;
先生 ； 特 呀 ；

特迓先生；

[mʌst; məst] [teɪk] [aɪ ˈtiː] ,
Must take it ,
必须 拿 它 ；

必然乘坐，

[lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][jər; jər] [pjər] [hɑːrt] .
Live up to your pure heart .
居住 向上 到 你的 纯的 心 ；

不负素心。

" [ˈziːjə] [derd] [nɑːt] [əˈgen] , "
" Ziya dared not again , "
" 齐亚 敢于 不是 再次 ； "

“子牙再叁不敢，

[pʊʃt] [ænd; ɐnd][rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] [ˈsevrəl] [taɪmz] ,
Pushed and resisted several times ,
推动 和 抵抗 一些 时代 ；

推阻数次，

[aɪ] [ˌæbsəˈluːtli] [der] [nɑːt][sɪt] ;
I absolutely dare not sit ;
我 绝对地 敢 不是 坐 ；

决不敢坐；

[jɪfɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈziːjə][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [nɑːt][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Yisheng saw that Ziya was determined not to comply .
益生 锯 那 齐亚 曾是 决定 不是 到 遵守 ；

宜生见子牙坚意不从，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [wen] :
Then he said to King Wen :
然后 他 说 到 国王 温 ；

乃对文王曰:”

[ðə; ðɪ] [waɪz] [duː][nɑːt] [raɪd] [ɪn] [ˈkærɪdʒɪz] .
The wise do not ride in carriages .
这 明智的 做 不是 骑 在 马车 ；

贤者既不乘舆，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ][lɔːrd] [wɪl] [hiːd] [ðə; ðɪ] [waɪz] [ˈmænz] [rɪˈkwest] :
I hope my lord will heed the wise man's request :
我 希望 我的 主 将要 注意 这 明智的 男人的 要求 ；

望主公从贤者之请：

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [raɪd] [ɑ:n][jʊr; jər] ['kerfri:] [hɔ:rs] .

May Your Majesty ride on your carefree horse .
可能 你的 威严 骑 在 你的 畅快 马 .

可将大王逍遥马请乘，

[ðə; ði][bɔ:rd] [raɪdz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kæriɪdʒ] .

The lord rides in his carriage .
这 主 骑行 在 他的 运输 .

主公乘輿。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

“王曰:”

[ɪf] [soʊ] ,

If so ,
如果 所以 ,

若是如此，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dɪˈvoʊʃ(ə)n] [ʃoʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['loʊnli] [wʌn][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .

This is the devotion shown to the lonely one for several days .
这 是 这 虔诚 所示 到 这 孤独 一 为了 一些 天 .

有失孤数日之虔诚也。

[ðeɪ] [dɪˈklaɪnd] [i:tʃ] [ˈʌðəz] [ˈɔ:fər] ['sevrəl] [taɪmz] .

They declined each other's offer several times .
他们 拒绝 每个 其他的 提供 一些 时代 .

“彼此又推让数番，

- [wʌz; wəz][ðə; ði] ['empəɜ:z] ['kæriɪdʒ] .

Wenzheng was the emperor's carriage .
- 曾是 这 皇帝的 运输 .

文正乃乘輿，

[ˈzi:jə] [rouɪd] [ə; eɪ] [hɔ:rs] ;

Ziya rode a horse ;
齐亚 骑 一个 马 ;

子牙乘马；

[tʃɪrɪz] [ænd; ənd] [əˈplɔ:z]

cheers and applause
干杯 和 掌声

欢声载道，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .

The horse was imposing .
这 马 曾是 气势磅礴 .

士马轩昂。

[æt; ət] [ðɪs] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm] ,

At this auspicious time ,
在 这 吉祥 时间 ,

时值喜吉之辰，

[wen] [ˈzi:jə] [əˈraɪvd] ,

When Ziya arrived ,
什么时候 齐亚 到达的 ,

子牙来时，

[hi:; hi][ɪz] ['eɪti] ['jɪrɪz] [oʊld] .

He is eighty years old .
他 是 八十 年 老的 .

年已八十。

[ə; eɪ][ˈpəʊəm] [ləˈments] :
A poem laments :
一个 诗 哀叹 :

有诗叹曰：

[ə; eɪ] [ˈfɪʃɪŋ] [rɑ:d][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] .
A fishing rod at the head of the Wei River .
一个 钓鱼 杆 在 这 头 的 这 魏 河 :

“渭水溪头一钓竿，

[hɜ:r; hər] [ˈtempəlz] , [ˈfrɔ:stɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] , [ɑ:r; ər][ˈwaɪtə; ˈhwaɪtə][ðæn; ðən] [sɪlk] .
Her temples , frosted with white , are whiter than silk .
她 寺庙 , 磨砂 和 白色的 , 是 更白 比 丝绸 :

鬓霜皎皎白于纨；

[hɪz; ɪz] [tʃest] [ɪz] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ][stɑ:rz] [ðæt] [sɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
His chest is adorned with stars that soar to the heavens .
他的 胸部 是 装饰 和 明星 那 翱翔 到 这 天 :

胸横星斗冲霄汉，

[ɪts] [breθ] [eksˈheɪlz] [ˈreɪnbəʊz] [ænd; ənd] [swi:ps] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈsʌnz] [tʃɪl] .
Its breath exhales rainbows and sweeps away the sun's chill .
它是 气息 呼气 彩虹 和 扫荡 离开 这 太阳的 寒意 :

气吐虹霓扫日寒。

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] - [ɪn][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ] .
He returned to Xiboyu in his old age .
他 返回 到 - 在 他的 老的 年龄 :

养老来归西伯宇，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈderndʒər] , [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər][oʊld] [kraʊn] ;
To avoid danger , they abandoned their old crown ;
到 避免 危险 , 他们 弃 他们的 老的 王冠 ;

避危拚弃旧王冠；

[sɪns] [ˈmen] [ˈentərd] [ˌɛf i ˈaɪ] [nɛŋ] ,
Since Meng entered Fei Neng ,
自从 孟 进入 费 能 ,

自从梦入飞能後，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz] [ɪnˈdʒɔɪd] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:ˈsperəti] [fɔ:r; fər][ˈoʊvər] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
It has enjoyed peace and prosperity for over eight hundred years .
它 有 享受 和平 和 繁荣 为了 超过 八 百 年 :

八百余年享奠安。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈzi:jə][tu:; tə] - .
It is said that King Wen appointed Ziya to Xiqi .
它 是 说 那 国王 温 任命 齐亚 到 - :

话说文王聘子牙进了西岐，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈflɑ:kt] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
People flocked to watch .
人们 成群结队的 到 手表 :

万民争看，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] ;
Everyone was delighted ;
每个人 曾是 高兴极了 ;

无不欣悦；

[ˈzi:jə] [dɪsˈmaʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [geɪt] .
Ziya dismounted at the imperial gate .
齐亚 下马 在 这 帝国 门 :

子牙至朝门下马，

[ˈkɪŋ] [ˈwen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Wen ascended the throne .
国王 温 上升 这 王座 .

文王升殿，

[ˈæftər] [ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [kɔːrt] [ˈɔːdiəns] [ænd; ənd] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] ,
After Ziya finished his court audience and congratulations ,
后 齐亚 完成的 他的 法庭 观众 和 恭喜！ ,

子牙朝贺毕，

[ˈkɪŋ] [ˈwen] [əˈpɔɪntɪd] [ˈziːjə][æz; əz] [raɪt] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪf] .
King Wen appointed Ziya as Right Prime Minister of the Spiritual Life .
国王 温 任命 齐亚 作为 正确的 主要的 部长 的 这 精神 生活 .

文王封子牙为右灵生丞相，

[ˈziːjə] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Ziya expressed his gratitude .
齐亚 表达 他的 感激 .

子牙谢恩。

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] .
A banquet was held in the side hall .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 边 大厅 .

偏殿设宴，

[əˈfɪʃ(ə)lz] [kənˌgrætʃuleɪtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [dræŋk] [təˈgeðər] ;
Officials congratulated each other and drank together ;
官员 恭喜 每个 其他 和 喝 一起 ;

百官相贺对饮；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [hæd; həd] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [əˈsɪstəns] .
At that time, the emperor and his ministers had each other's assistance .
在 那 时间 , 这 皇帝 和 他的 部长们 有 每个 其他的 协助 .

其时君臣有辅，

[ˈdræɡən] [ænd; ənd][ˈtaɪɡər][hæv; həv] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [səˈpɔːrt] .
Dragon and tiger have each other's support .
龙 和 老虎 有 每个 其他的 支持 .

龙虎有依。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈɡʌvərniŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Ziya was skilled in governing the country .
齐亚 曾是 熟练 在 治理 这 国家 .

子牙相国有方，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第40/165页

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [lɔːz] [tuː; tə] [ɪnˈfɔr] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] ;
There are laws to ensure the people's well - being ;
那里 是 法律 到 确保 这 人们的 出色地 - 存在 ;

安民有法；

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn][ˈɔːrdər] .
Everything is in order .
一切 是 在 命令 .

件件有条，

[ˈevri] [ˈɪndəstri] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ruːlz] .
Every industry has its own rules .
每一个 行业 有 它是自己的 规则 .

行行有款。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - .
The Prime Minister's residence was built in Xiqi .
这 主要的 部长 住宅 曾是 建造 在 - .

西岐起造相府，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [nuːz] [əˈraɪvd] [ðæt] . . .
At this time , news arrived that . . .
在 这 时间 , 消息 到达的 那 . . .

此时有报传进五

[kloʊz] ,
close ,
关闭 ,

关，

[hæŋ] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [pæs]
Han Rong , the chief general of Fanshui Pass
韩 荣 , 这 首席 一般的 的 - 经过

泛水关首将韩荣，

[aɪ] [ˈrerli] [goʊ][tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd] [sɪŋ] ,
I rarely go to court and sing ,
我 很少 去 到 法庭 和 唱歌 ,

具疏往朝歌，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [sɜːrvd] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][dʒəu] .
It is said that Jiang Shang served as prime minister of Zhou .
它 是 说 那 江 尚 服务 作为 主要的 部长 的 周 .

言姜尚相周。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ˈziːjə] [ˈæftərwərd] ?
I wonder what happened to Ziya afterward ?
我 想知道 什么 发生 到 齐亚 之后 ?

不知子牙後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [faɪv] : [su:] [ˈtɑ:n,dʒi:] [ɪnˈvaits] [ˈdi:mənz] [tu:; tə][ə; eɪ] [fi:st]
Chapter Twenty - Five : Su Tanji Invites Demons to a Feast
章 二十 - 五 : 苏 坦吉 邀请 恶魔 到 一个 盛宴

第二十五回苏坦己请妖赴宴

[ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] [ˈoʊnli] [hoʊps] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ɪˈmɔ:tlz] .
The Deer Terrace only hopes to receive immortals .
这 鹿 阳台 仅有的 希望 到 收到 不朽者 .

鹿台只望接神仙，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ə; eɪ][fɑ:ks] [ˈspɪrɪt] [wʊd] [dɪˈsend] [əˈpɑ:n][ðə; ði] [ˈlævɪʃ] [ˈbæŋkwɪt] ?
Who would have thought that a fox spirit would descend upon the lavish banquet ?
WHO 会 有 想法 那 一个 狐狸 精神 会 下降 之上 这 奢华的 宴会 ?

岂料妖狐降绮筵？

[ɪmˈpjʊr] [boʊnz] [ˈkænɑ:t] [trænˈsend] [ðə; ði] [ɪmˈpjʊr] [wɜ:rlɪd] .
Impure bones cannot transcend the impure world .
不纯 骨头 不能 超越 这 不纯 世界 .

浊骨不能超浊世，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈmɔ:rt(ə)] [hɑ:rt] [rɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] ?
How can a mortal heart escape the mortal world ?
如何 能 一个 凡人 心 逃脱 这 凡人 世界 ?

凡心怎得出凡尘？

[hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [dɪˈsɜ:rnɪŋ] .
He tried to deceive the wise and discerning .
他 尝试 到 欺骗 这 明智的 和 有洞察力 .

希图弄巧欺明哲，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ɪnˈvaɪt] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][ˈru:ɪn] ?
Who would have thought that this would invite trouble and ruin ?
WHO 会 有 想法 那 这 会 邀请 麻烦 和 废墟 ?

孰意招尤剪秽毡？

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [jɪn] . . .
Only the foolish and incompetent King Zhou of Yin . . .
仅有的 这 愚蠢 和 不称职的 国王 周 的 阴 . . .

惟有昏君殷纣拙，

[ðeɪ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][su:] [ʃɪz] [ədˈvaɪs] [tu:; tə] [kɪl] - .
They listened to Su Shi's advice to kill Zhongxian .
他们 听着 到 苏 石的 建议 到 杀 - .

反听苏氏杀忠贤。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hæŋ] [ˈrɒŋ] [nu:] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [hæd; həd] [haɪrd] [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈzi:jə] [æz; əz] [hɪz; ɪz]
It is said that Han Rong knew that King Wen had hired Jiang Ziya as his
它 是 说 那 韩 荣 知道 那 国王 温 有 雇用 江 齐亚 作为 他的

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
prime minister .
主要的 部长 .

话说韩荣知文王聘请子牙相周，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [rɪˈperɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjuments] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - .
The official in charge of repairing the documents was sent to Chaoge .
这 官方的 在 收费 的 维修 这 文件 曾是 发送 到 - .

忙修本差官往朝歌；

[nɑ:t] [dʒʌst] [wʌŋ] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈdɑ:kjuments] [keɪn] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tu;; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjuments] .
The official in charge of documents came to the city to deliver the documents .
这 官方的 在 收费 的 文件 来了 到 这 城市 到 递送 这 文件 .

进城来差官文书房来下本。

[ðoʊz] [hu:] [ri:d] [ðɪs] [bʊk] [ðæt] [deɪ]
Those who read this book that day
那些 WHO 读 这 书 那 天

那日看本者，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [baɪ][gæn]
Prime Minister Bi Gan
主要的 部长 双 甘

乃比干丞相，

[baɪ][gæn] [sɔ:] [ðɪs] [ˈsek(ə)n] [ɑ:n][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [[æŋ] [ænd; ənd][dʒəu] [ji:] .
Bi Gan saw this section on Jiang Shang and Zhou Yi .
双 甘 锯 这 部分 在 江 尚 和 周 易 .

比干见此本姜尚相周一节，

[hi;; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ɪn] [θɔ:t] .
He remained silent in thought .
他 剩余 沉默的 在 想法 .

沉吟不语，

[hi;; hi] [lʊkt] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [saɪd] :
He looked up to the sky and sighed :
他 看起来 向上 到 这 天空 和 叹了口气 :

仰天叹息曰：

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [[æŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [æmˈbɪʃəs] .
Jiang Shang was always ambitious .
江 尚 曾是 总是 雄心勃勃 .

“姜尚素有大志，

[hɪz; ɪz][æmˈbɪ(ə)n][tu;; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [ɪz][nɑ:t] [smɔ:l] .
His ambition to assist the Western Zhou Dynasty is not small .
他的 志向 到 协助 这 西 周 王朝 是 不是 小的 .

今佐西周其志不小，

[ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst][bi;; bi] [prɪˈzentɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
This matter must be presented to the emperor .
这 事情 必须 是 呈现 到 这 皇帝 .

此本不可不奏。”

[baɪ][gæn] [ˈkærid] [ðə; ði] [bʊk] [tu;; tə][ðə; ði][stɑ:r] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] [tu;; tə] [əˈweɪt] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔ:rdərz] .
Bi Gan carried the book to the Star - Picking Tower to await imperial orders .
双 甘 携带 这 书 到 这 星星 - 挑选 塔 到 等待 帝国 订单 .

比干抱本往摘星楼来候旨，

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈsʌmənd] [ˈbɪgən][tu;; tə][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
King Zhou summoned Bigan to an audience .
国王 周 被召唤 比根 到 一个 观众 .

纣王宣比干进见，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [məˈmɔ:riəl] [dʌz] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [hæv; həv][tu;; tə] [səbˈmɪt] ? "
" What memorial does the Imperial Uncle have to submit ? "
" 什么 纪念馆 做 这 帝国 叔叔 有 到 提交 ? "

“皇叔有何奏章？ ”

[baɪ][gæən] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Bi Gan reported :
双 甘 据报道 :

比干奏曰：

" [hæən] ['rɒŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [pæs] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] . "
" **Han Rong , the commander - in - chief of Sishui Pass , submitted a memorial .** "
" 韩 荣 , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 泗水 经过 , 提交 一个 纪念馆 . "
“汜水关总兵官韩荣上本，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

[dʒi] [tʃæŋ] [rɪ'spektfəli] [ɪn'vaɪtɪd]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][hɪz; ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Ji Chang respectfully invited Jiang Shang to serve as his prime minister .
季 张 尊敬 受邀 江 尚 到 服务 作为 他的 主要的 部长 .
「姬昌礼聘姜尚为相，

[hɪz; ɪz][æm'bi(ə)n][ɪz][nɑ:t] [smɔ:l] .
His ambition is not small .
他的 志向 是 不是 小的 .

其志不小，

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [rɪ'beld] [ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [dɒŋlu:] .
The Marquis of Dongbo rebelled in the land of Donglu .
这 侯爵 的 - 叛乱 在 这 土地 的 东路 .

东伯侯反於东鲁之乡，

[ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - ['steɪfənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] ['maʊntnz] ;
The Marquis of Nanbo stationed his troops at the Three Mountains ;
这 侯爵 的 - 驻 他的 军队 在 这 三 山脉 ;

南伯侯屯兵叁山之地；

[ɪf] [dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][zɜ:bɒʊ] , [wɜ:r; wər][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] ,
If Ji Chang , the Duke of Xibo , were to cause trouble ,
如果 季 张 , 这 公爵 的 西伯 , 是 到 原因 麻烦 ,

西伯姬昌若有变乱，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wɔ:r] [broʊk] [aʊt] ['evriwɛr] .
At this time , war broke out everywhere .
在 这 时间 , 战争 打破 出去 到处 .

此时正是刀兵四起，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['restləs] [ænd; ənd] [dɪskən'tentɪd] .
The people are restless and discontented .
这 人们 是 不安 和 不满 .

百姓思乱。

[mɔ: 'rʊʊvər] , [draʊts] [ænd; ənd] [flʌdz] [ə'kɜ:r] ['fri:kwəntli] .
Moreover , droughts and floods occur frequently .
而且 , 干旱 和 洪水 发生 频繁地 .

况水旱不时，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [pʊr] [ænd; ənd] ['lækɪŋ] ['ri:sɔ:rsɪz] .
The army was poor and lacking resources .
这 军队 曾是 贫穷的 和 缺乏 资源 .

共贫军乏，

[ðə; ði] ['weəhaʊsɪz] [ɑ:r; ər] ['empti] ;
The warehouses are empty ;
这 仓库 是 空的 ;

库藏空虚；

[ˈmi:nwaɪl] , [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [led] [æən; ən] [ˌekspəˈdi(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .
Meanwhile , Grand Tutor Wen led an expedition to the north .

同时 , 盛大 导师 温 引领 一个 远征 到 这 北 .

而闻太师远征北地，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .

这 结果 是 仍然 未决定 .

胜败未分，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnei(ə)n] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ] [ˈdɪfəkəltɪz] .
The affairs of the nation are truly fraught with difficulties .

这 事务 的 这 国家 是 真的 充满危机 和 困难 .

真国事多艰，

[wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈministəz] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈvɪzɪts] ,
When the emperor and his ministers exchange visits ,

什么时候 这 皇帝 和 他的 部长们 交换 访问 ,

君臣交省之时，

[meɪ] [jɔr; jər] [ˈmædʒəsti:z] [wɪl] [prɪˈveɪl] .
May Your Majesty's will prevail .

可能 你的 陛下的 将要 占上风 .

愿陛下圣意上裁，

[wi:; wi] [rɪˈkwest] [jɔr; jər] [ˈmædʒəsti:z] [əˈpru:v(ə)] .
We request Your Majesty's approval .

我们 要求 你的 陛下的 赞同 .

请旨定夺。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [weɪt] [fɔ:r; fər] [ˌem ˈi:] [tu:; tə] [əˈraɪv] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" Wait for me to arrive in the palace . "

" 等待 为了 我 到 到达 在 这 宫殿 . "

“俟朕临殿，

[dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [maɪ] [ˈministəz] .
Discuss this with all my ministers .

讨论 这 和 全部 我的 部长们 .

与众卿共议。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈministəz] [wɜ:r; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [steɪt] [əˈferz] .
The emperor and his ministers were discussing state affairs .

这 皇帝 和 他的 部长们 是 讨论 状态 事务 .

君臣正论国事，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The official in charge of the carriage reported :

这 官方的 在 收费 的 这 运输 据报道 :

只见当驾官奏曰：

" [ɔ:rd] - [ˈhu:][ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈma:rkwɪs] [əˈweɪts] [jɔr; jər] [dɪˈkri:] . "
" Lord Chonghou Hu of the Northern Marquis awaits your decree . "

" 主 - 胡 的 这 北方 侯爵 等待 你的 法令 . "

“北伯侯崇侯虎候旨。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɔ:rdərd] [ðæt] [ˈhu:] [ˈhu:][bi:; bi] [ˈsʌmənd] [ˌʌpˈsterz] .
The emperor ordered that Hou Hu be summoned upstairs .

这 皇帝 订购 那 侯 胡 是 被召唤 楼上 .

命传旨宣侯虎上楼，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

[wʌt] [mə'mɔ:riəl] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [səb'mɪt] ?
What memorial do you have to submit ?
什么 纪念馆 做 你 有 到 提交 ?

“卿有何奏章？”

['hu:] ['hu:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Hou Hu reported :
侯 胡 据报道 :

侯虎奏曰：

" [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] , [aɪ] ['sju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] . "
" By imperial decree , I supervised the construction of the Deer Terrace . "
" 经过 帝国 法令 , 我 受监督 这 建造 的 这 鹿 阳台 . "

“奉旨监造鹿台，

[ðə; ði] [renə'veɪ(ə)n] [tʊk] [tu:] ['ɪrɪz] [ænd; ənd] [fɔ:r] [mʌnθs] .
The renovation took two years and four months .
这 翻新 采取 二 年 和 四 几个月 .

整造二年零四个月，

[ðə; ði] [wɜ:rk] [ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The work is now complete .
这 工作 是 现在 完全的 .

今已工完，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [bæk] .
I have come to report back .
我 有 来 到 报告 后退 .

特来复命。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] :
King Zhou was overjoyed :
国王 周 曾是 欣喜若狂 :

纣王大喜：

" [ðɪs] ['plætʃɔ:rm] [wʌz; wəz][na:t] [bɪlt] [baɪ][jɔ:; jər] ['efərts] . "
" This platform was not built by your efforts . "
" 这 平台 曾是 不是 建造 经过 你的 努力 . "

“此台非卿之力，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ðæt] [fæst] .
It cannot be that fast .
它 不能 是 那 快速地 .

终不能如是之速。”

['hu:] ['hu:] [sed] :
Hou Hu said :
侯 胡 说 :

侯虎曰：

" [aɪ] ['su:pəvaɪz] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
" I supervise the construction day and night ,
" 我 监督 这 建造 天 和 夜晚 ,

“臣昼夜督造，

[haʊ] [der] [wi:; wi] [slæk] [ɔ:f] ?
How dare we slack off ?
如何 敢 我们 松弛 离开 ?

焉敢怠玩？

[ˈðerfbɔːr] , [ðə; ði][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] [ˈkwɪkli] .
Therefore , the project was completed quickly .
所以 , 这 项目 曾是 完全的 迅速地 .
故此成工之速。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰:

" [təˈdeɪ] ['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[jæŋ] [ɪz][ɪn] - ,
" **Today Jiang Shang is in Zhouzhou ,**
" 今天 江 尚 是 在 - ,
“今姜尚相周，

[hɪz; ɪz][æmˈbɪʃ(ə)n][ɪz][nɑːt] [smɔːl] .
His ambition is not small .
他的 志向 是 不是 小的 .
其志不小，

[hæn] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [pæs] , [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Han Rong , the general of Sishui Pass , submitted a memorial to the throne .
韩 荣 , 这 一般的 的 泗水 经过 , 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 .
汜水关总兵韩荣有本来奏。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,
为今之计，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?
卿有何谋，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [θret] [pouzd] [baɪ][dʒi] [tʃæŋ] ?
Could this eliminate the great threat posed by Ji Chang ?
可以 这 排除 这 伟大的 威胁 摆拍 经过 季 张 ?
可除姬昌大患？ ”

[ˈhuː] [ˈhuː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Hou Hu reported :
侯 胡 据报道 :
侯虎奏曰：

" [wʌt] [əˈbɪləti] [dʌz] [dʒi] [tʃæŋ] [pəˈzes] ? "
" **What ability does Ji Chang possess ?** "
" 什么 能力 做 季 张 具有 ? "
“姬昌何能？

[wʌt] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[jæŋ] ?
What is Jiang Shang ?
什么 是 江 尚 ?
姜尚何物？

[ðə; ði][fraːɡ][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel]
The frog at the bottom of the well
这 青蛙 在 这 底部 的 这 出色地
井底之蛙，

[ðə; ði] [vju:] [wʌz; wəz][nɑ:t][lɑ:rdʒ] ;
The view was not large ;
这 看法 曾是 不是 大的 ;

所见不大；

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [ˈfaɪəflaɪz]
The light of fireflies
这 光 的 萤火虫

萤火之光，

[ɪts] [ˈbraɪtnəs] [ɪz][nɑ:t][fɑ:r][ɔ:f] .
Its brightness is not far off .
它是 亮度 是 不是 远的 离开 .

其亮不远。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
His name was Prime Minister .
他的 姓名 曾是 主要的 部长 .

名为相国，

[laɪk] [ə; eɪ][sɪˈkeɪdə] [ˈkɪŋɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈwɪðərd] [ˈwɪləʊ] ,
Like a cicada clinging to a withered willow ,
喜欢 一个 蝉 依恋 到 一个 干枯 柳 ,

犹寒蝉之抱枯杨，

[su:n] [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l][bi:; bi] [gɒ:n] .
Soon they will all be gone .
很快 他们 将要 全部 是 已消失 .

不久俱尽。

[ɪf] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][wɜ:r; wər][tu:; tə][ju:z] [fɔ:rs] [əˈɡenst] [ðem; ðəm] ,
If Your Majesty were to use force against them ,
如果 你的 威严 是 到 使用 力量 反对 他们 ,

陛下若以兵加之，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɔd] [læf] [æt; ət][ju:ˈes] .
This will make all the feudal lords in the world laugh at us .
这 将要 制作 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 笑 在 我们 .

使天下诸侯耻笑。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据臣观之，

[ɪnˈkeɪpəbl] ;
Incapable ;
无法 ;

无能为也；

" [aɪ] [hoʊp] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɑ:ntest] . "
" I hope Your Majesty will refrain from engaging in this contest . "
" 我 希望 你的 威严 将要 避免 从 引人入胜 在 这 竞赛 . "

愿陛下不必与之较量可也。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [ɡʊd] . "
" What you say is very good . "
" 什么 你 说 是 非常 好的 . "

“卿言甚善。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [æskt] :
King Zhou then asked :
国王 周 然后 问 :

纣王又问曰：

" [ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [ɪz] [kəm'pli:t] . "
" The Deer Terrace is complete . "
" 这 鹿 阳台 是 完全的 . "

“鹿台已完，

" [aɪ][æɪ; ʃəl][hæv; həv][maɪ] ['plezər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" I shall have my pleasure with him . "
" 我 将 有 我的 乐趣 和 他 . "

朕当幸之。”

[ˈhu:] [ˈhu:] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Hou Hu reported :
侯 胡 据报道 :

侯虎奏曰：

" [wi;; wi][hæv; həv] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][jɔ; jər][ˈmædʒəsti][tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] . "
" We have specially invited Your Majesty to come and watch . "
" 我们 有 特别 受邀 你的 威严 到 来 和 手表 . "

“特请圣驾观看。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] :
King Zhou was overjoyed :
国王 周 曾是 欣喜若狂 :

纣王甚喜：

" [ju;; jʊ] [tu:] [meɪ] [ˌtempə'rerəli] [step] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] . "
" You two may temporarily step down from the platform . "
" 你 二 可能 暂时地 步 向下 从 这 平台 . "

“二卿可暂往台下，

" [weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈemprəs] [tu;; tə][goʊ] [tə'geðər] . "
" Wait for me and the Empress to go together . "
" 等待 为了 我 和 这 皇后 到 去 一起 . "

候朕与皇后同往。”

[ˈwæŋ] [kwɑ:nzi] [ə'reɪndʒd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] [tu;; tə] [prəʊ'si:d] .
Wang Chuanzhi arranged for the imperial carriage to proceed .
王 传之 安排 为了 这 帝国 运输 到 继续 .

王传旨排驾，

[wi;; wi] [went] [tu;; tə] - [tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [ˈsi:nəri] .
We went to Lutai to enjoy the scenery .
我们 去 到 - 到 享受 这 风景 .

往鹿台玩赏。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [sɔ:z] [haɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] . "
" The Deer Terrace soars high into the clouds . "
" 这 鹿 阳台 翱翔 高的 进入 这 云 . "

“鹿台高耸透云霄，

[ðə; ði] [ru:ts] [ænd; ənd] [ˈsi:dɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [su:p] [wɜ:r; wər] [ˈseɪvəd] ;
The roots and seedlings of the soup were severed ;
这 根 和 幼苗 的 这 汤 是 切断 ;

断送成汤根与苗；

[ˈsɪv(ə)l] [ˌendʒɪˈnɪrɪŋ] [ˈbrɪŋz] [dʒɔɪ][bʌt; bət] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] .
Civil engineering brings joy but disappointment .
民用 工程 带来 喜悦 但 失望 .
土木工兴人失望，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːpəlz] [rɪˈzentmənt] [ɪz][ə; eɪ] [ˌmænɪfəˈsteɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈdiːmənz] .
The people's resentment is a manifestation of ghosts and demons .
这 人们的 怨恨 是 一个 表现 的 鬼魂 和 恶魔 .
黎民怨气鬼应妖。

[ˈkænɪbəlɪzəm] [ɪz] [ɪnˈseɪfəb(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈnoʊb(ə)l][ɪz] [ˈræmpənt] .
Cannibalism is insatiable , and the evil of the noble is rampant .
食人行为 是 贪得无厌 , 和 这 邪恶的 的 这 高贵 是 猖獗 .
食人无厌崇侯恶，

[hiː; hi] [fɔːnd] [ˈoʊvər][ˌef i ˈaɪ] [ʒɔŋsiːaʊ] ;
He fawned over Fei Zhongxiao ;
他 谄媚 超过 费 忠孝 ;
献媚逢迎费仲梟；

[sɪˈdjuːsɪŋ] [ðə; ðɪ][fɑːks][tuː; tə] [sɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈmuːnlaɪt] [naɪt] ,
Seducing the fox to sing under the moonlit night ,
诱惑 这 狐狸 到 唱歌 在下面 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 ,
勾引狐狸歌夜月，

[ðə; ðɪ] [ˈmɜːtʃənts] [siːm] [tuː; tə] [fləʊt] [ɑːn] [ˈwɔːtər] .
The merchants seem to float on water .
这 商人 似乎 到 漂浮 在 水 .
商家一似水中飘。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd][ˈdɑːdʒɪ] [roʊd] [təˈgeðər] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈfreɪgrəns] [ˈkæərɪdʒ]
It is said that King Zhou and Daji rode together in the Seven - Fragrance Carriage
它 是 说 那 国王 周 和 妲己 骑 一起 在 这 七 - 香味 运输
.
:
.

话说纣王与妲己同坐七香车，

[ˈpæləs] [əˈtendənts] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ðɪ] [ˈempərəɹ] ;
Palace attendants accompanied the emperor ;
宫殿 服务员 伴随 这 皇帝 ;
宫人随驾；

[meɪdʒ] [keɪm] [wʌn] [ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Maids came one after another .
女佣 来了 一 后 其他 .
侍女纷纷，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Lutai ,
之上 抵达 在 - ,
到得鹿台，

[ɪnˈdiːd] [mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] .
Indeed magnificent .
的确 壮丽 .
果然华丽。

[ðə; ðɪ] [kwɪːn] [əˈlaɪt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈkæərɪdʒ] .
The Queen alighted from the carriage .
这 女王 下车 从 这 运输 .
君后下车，

[bəuθ] [saidz] [helpɪ] [hɪm; ɪm] [get] [ɑ:n] [steɪdʒ] ；
Both sides helped him get on stage ；
两个都 侧面 帮助 他 得到 在 阶段 ；

两边扶持上台；

[aɪ 'ti:] ['tru:li] [ɪz] [ə; eɪ] ['ferɪlənd] ．
It truly is a fairyland ．
它 真的 是 一个 仙境 ．

真是瑶池紫府，

[dʒeɪd] ['pæləs] [ænd; ənd] [pɜ:rl] ['taʊər]
Jade Palace and Pearl Tower
玉 宫殿 和 珍珠 塔

玉阙珠楼，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] ['pʌŋ'hu:] ['æbəts] ．．．
What do you mean by Penghu Abbot's ．．．
什么 做 你 意思是 经过 澎湖 方丈的 ．．．

说甚麽蓬壶方丈，

[ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] ['strʌktʃər] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [waɪt] [stoʊn] ．
The entire structure is made of white stone ．
这 全部的 结构 是 制成 的 白色的 石头 ．

团团俱是白石砌就，

[ðə; ðɪ] [sə'raʊndɪŋ] ['erɪə] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['æɡət] ；
The surrounding area is decorated with agate ；
这 周围 区域 是 装饰 和 玛瑙 ；

周围俱是玛瑙妆成；

[ðə; ðɪ] [pə'vɪljənz] [ɑ:r; ər] ['leər] [ə'pɑ:n] ['leər] ．
The pavilions are layered upon layered ．
这 亭子 是 分层 之上 分层 ．

楼阁重重，

[ka:vɪd] [i:vz] [ænd; ənd] [gri:n] [taɪlz] ，
Carved eaves and green tiles ，
雕刻 檐 和 绿色的 瓷砖 ，

雕檐碧瓦，

[pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz] [ɑ:r; ər] ['leər] [ə'pɑ:n] [i:tʃ] ['ʌðər] ．
Pavilions and terraces are layered upon each other ．
亭子 和 露台 是 分层 之上 每个 其他 ．

亭台叠叠，

[bi:sts] ， ['hɔ:rsɪz] ， [ænd; ənd] ['ɡoʊldən] ['fi:nɪks] ．
Beasts , horses , and golden phoenixes ．
野兽 ， 马匹 ， 和 金的 凤凰 ．

兽马金鸾。

['sevrəl] [braɪt] [pɜ:rlz] [wɜ:r; wər] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔ:l] ．
Several bright pearls were embedded in the hall ．
一些 明亮的 珍珠 是 嵌入式 在 这 大厅 ．

殿当中嵌几样明珠，

[ðə; ðɪ] [naɪt] [ʃoʊn] ['braɪtli] ．
The night shone brightly ．
这 夜晚 闪耀 明亮地 ．

夜放光华，

['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] ；
Shining in the sky ；
灼灼 在 这 天空 ；

空中照耀；

[leɪ] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]
Lay on both sides
莱 在 两个都 侧面

左右铺设，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] [faɪn] [dʒeɪd][ænd; ənd][ɡoʊld] .
All of them are fine jade and gold .
全部 的 他们 是 美好的 玉 和 金子 .

俱是美玉良金，

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd] [ˈdæzliŋ] .
Brilliant and dazzling .
杰出的 和 耀眼的 .

辉煌闪烁。

[baɪ][gæən] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [ænd; ənd] [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] .
Bi Gan accompanied the entourage and watched from the platform .
双 甘 伴随 这 随行人员 和 观看 从 这 平台 .

比干随行在台观看，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [fu:d] [wɜ:r; wər] [spɛnt] [ɑ:n][ðə; ði][steɪdʒ] .
I wonder how much money and food were spent on the stage .
我 想知道 如何 很多 钱 和 食物 是 花费 在 这 阶段 .

台上不知费几许钱粮，

[ʌnˈlɪmɪtɪd] [ˈtreʒər] [pleɪ] .
Unlimited Treasure Play .
无限 宝藏 玩 .

无限宝玩。

[ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [hɑ:rd] - [ɜ:rnd] [ˈmʌni] ,
The people's hard - earned money ,
这 人们的 难的 - 获得 钱 ,

可怜民膏民脂，

[dɪˈskɑ:rd][aɪ ˈti:] [wer] [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈju:sləs] .
Discard it where it is useless .
丢弃 它 在哪里 它 是 无用 .

弃之无用之地。

[ðə; ði][ˈplætfɔ:rm][hæz; həz] [bɪn] [ju:st] [tu:; tə] [freɪm] [ˈkaʊntləs] [ˈɪnəs(ə)nt] [soʊlz] [ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] .
The platform has been used to frame countless innocent souls and ghosts .
这 平台 有 到过 用过的 到 框架 无数 清白的 灵魂 和 鬼魂 .

想台中间不知陷害了多少冤魂屈鬼。

[ðən] [kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈdɑ:dʒi][ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Then King Zhou was seen bringing Daji into the inner palace .
然后 国王 周 曾是 已见 带来 妲己 进入 这 内 宫殿 .

又见纣王携妲己入内廷，

[ˈæftər][baɪ][gæən] [vju:d] [ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] ,
After Bi Gan viewed the Deer Terrace ,
后 双 甘 已查看 这 鹿 阳台 ,

比干看罢鹿台，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] .
I can't help but sigh .
我 不能 帮助 但 叹 .

不胜嗟叹。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpəʊəm][æz; əz] [pru:f] :
There is a poem as proof :
那里 是 一个 诗 作为 证明 :

有赋为证：

" [ðə; ði][ˈplætfɔ:rm][ˈraɪzɪz] [haɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] , "
" The platform rises high into the sky , "
" 这 平台 上升 高的 进入 这 天空 , "

“台高插汉，

[tri:z] [sɔ:riŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [klaʊdz] ;
Trees soaring into the clouds ;
树木 翱翔 进入 这 云 ;

树耸凌云；

[naɪn] - [bend] [ˈreɪlɪŋ] ,
Nine - bend railing ,
九 - 弯曲 栏杆 ,

九曲栏杆，

[əˈdɔ:rnd] [wɪð; wɪθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [ka:vɔd] [ɡoʊld] .
Adorned with jade and carved gold .
装饰 和 玉 和 雕刻 金子 .

饰玉雕金。

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)]
Bright and colorful
明亮的 和 丰富多彩的

光彩彩，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [ˈstɔ:ri] [pəˈvɪliən] ;
A thousand - story pavilion ;
一个 千 - 故事 亭 ;

千层楼阁；

[rɪˈflekt] [ɑ:n][ðə; ði][sta:rz] ,
Reflect on the stars ,
反映 在 这 明星 ,

朝星映，

[ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] [ɪz][sɔ:ft][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] .
The moonlight is soft and gentle .
这 月光 是 柔软的 和 温和的 .

月影溶溶。

[streɪndʒ] [plænts] [ænd; ənd][ɪgˈzɑ:trɪk] [ˈflaʊərz]
Strange plants and exotic flowers
奇怪的 植物 和 异域风情 花朵

怪草奇花，

[ɪts] [ˈfreɪgrəns] [ˈlæsts] [ɔ:l] [jɪr] [raʊnd] ;
Its fragrance lasts all year round ;
它是 香味 持续时间全部 年 圆形的 ;

香馥四时不卸；

[rer] [bɜ:rdz][ænd; ənd][ɪgˈzɑ:trɪk] [ˈænɪmlz]
Rare birds and exotic animals
稀有的 鸟类 和 异域风情 动物

珍禽异兽，

[ɪts] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] .
Its fame spread far and wide .
它是 名声 传播 远的 和 宽的 .

声扬十里传闻。

[ðoʊz] [hu:] [fi:st] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðəmˈselvz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
Those who feasted and enjoyed themselves to the fullest .
那些 WHO 盛宴 和 享受 他们自己 到 这 最 .

游宴者恣情欢乐，

[ðoʊz] [hu:] [prə'vaɪd] ['leɪbər] [ɪn'dʊr] ['hɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd] [ɪg'zɔ:stʃən] ；
Those who provide labor endure hardship and exhaustion ；
那些 WHO 提供 劳动 忍受 困境 和 疲惫 ；
供力者劳瘁艰辛；

[ə'plai] [wɔ:l] ['plæstər] [ɔ:r] [mʌd] .
Apply wall plaster or mud .
申请 墙 石膏 或者 泥 .

涂壁脂泥，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [swet] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ；
All of this is the blood and sweat of the people ；
全部 的 这 是 这 血 和 汗 的 这 人们 ；
俱是万民之膏血；

['flaʊər] [hɔ:l] ['kʌlɜ:z]
Flower Hall Colors
花 大厅 颜色

花堂采色，

[,aɪ 'ti:] ['fʊli] ['kæptʃəz] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It fully captures the spirit of the people .
它 完全 捕捉 这 精神 的 这 人们 .
尽收百姓之精神。

[ɪk'skwɪzɪt] [sɪlks] [ænd; ənd] [broʊ'keɪdʒ]
Exquisite silks and brocades
精美的 帛 和 锦缎

绮罗锦绣，

[ðə; ði] ['delɪkət] [lu:m] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɪz] [naʊ] ['empti] ；
The delicate loom of the maiden is now empty ；
这 精美的 织布机 的 这 少女 是 现在 空的 ；
空尽纤女机杼；

[sɪlk] [ænd; ənd] [,bæm'bu:] ['ɪnstɹʊmənts] ，
Silk and bamboo instruments ；
丝绸 和 竹子 仪器 ，

丝竹管弦，

[hi; hi] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ][waɪld][mæn] ['wi:pɪŋ] .
He turned into a wild man weeping .
他 转向 进入 一个 荒野 男人 哭泣 .

变作野夫啼哭。

[,aɪ 'ti:] ['tru:li] [mi:nz] ['dedɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rlɪd] [tu; tə][wʌn]['pɜ:rs(ə)n] .
It truly means dedicating the entire world to one person .
它 真的 方法 奉献 这 全部的 世界 到 一 人 .
真是以天下奉一人，

" [aɪ] [fɔ:r'si:] [ə; eɪ]['taɪrənt] ['rævɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ！ "
" I foresee a tyrant ravaging the people ！ "
" 我 预见 一个 暴君 蹂躏 这 人们 ！ "

预信独夫残万姓！ "

[baɪ][gæŋ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [steɪdʒ] ，
Bi Gan was on the stage ,
双 甘 曾是 在 这 阶段 ，

比干在台上，

[ˈsʌd(ə)nli] , [kɪŋ] [dʒəu] [ˈiːuːd] [æn; əŋ][ˈɔːrdər][tuː; tə][hæv; həv][ˈmjuːzɪk] [pleɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt]
Suddenly , King Zhou issued an order to have music played and a banquet
突然 , 国王 周 发布 一个 命令 到 有 音乐 玩 和 一个 宴会
[held] .
held .
握住 :

忽见纣王传旨奏乐饮宴，

[biˈstəu] [əˈpɑːn][baɪ][gæn]
Bestowed upon Bi Gan
授予 之上 双 甘

赐比干、

[ˈhuː] [hjuːz] [ˈbæŋkwɪt] ;
Hou Hu's banquet ;
侯 胡的 宴会 ;

侯虎筵席；

[ðə; ði] [tuː] [ˈminɪstəz] [dræŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] .
The two ministers drank several cups .
这 二 部长们 喝 一些 杯子 .

二臣饮罢数杯，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ˈθæŋkɪŋ] [ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The details of thanking the host and leaving the stage are omitted .
这 细节 的 谢谢 这 主持人 和 离开 这 阶段 是 省略 .

谢酒下台不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdɑːdʒi][ænd; ənd] [kɪŋ] [dʒəu] [wɜːr; wər] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] .
Meanwhile , Daji and King Zhou were singing and dancing .
同时 , 妲己 和 国王 周 是 歌唱 和 跳舞 .

且说妲己与纣王酣歌，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [maɪ] [daɪ] [ˈmɪnɪstər] [wʌns] [sed] : "
" **My dear minister once said** : "
" 我的 亲爱的 部长 一次 说 : "

“爱卿曾言：

[ˈæftər][ðə; ði] - [ˈterəs] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd]
After the Lutai Terrace was completed
后 这 - 阳台 曾是 完全的

「鹿台造完後，

" [gɒdz] , [ˈfeəriːz] , [ænd; ənd] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈmeɪdnz] [ɔːl] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] [ðəmˈselvz] . "
" **Gods , fairies , and celestial maidens all come to enjoy themselves** . "
" 神 , 仙女 , 和 天体 少女们 全部 来 到 享受 他们自己 . "

自有神仙仙子仙姬俱来行乐。」

[ðə; ði] [ˈplætfɔːrm] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The platform has now been completed .
这 平台 有 现在 到过 完全的 .

今台已造完成，

" [wen] [wɪl] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd] [ˈfeəriːz] [dɪˈsend] ? "
" **When will the immortals and fairies descend ?** "
" 什么时候 将要 这 不朽者 和 仙女 下降 ? "

不识神仙仙子何日下降乎？ ”

[ðɪs] ['sentəns] ,
This sentence ,
这 句子 ,

这一句话，

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ˈdɑːdʒi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɜːrˈself] [əˈgenst] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈpiːpə] [ˈspɪrɪt] .
Originally , **Daji** **wanted** **to** **avenge** **herself** **against** **the** **Jade** **Pipa** **Spirit** .
起初 , 妲己 通缉 到 报仇 她自己 反对 这 玉 琵琶 精神 .

原 是 当 时 妲 己 要 与 玉 石 琵 琶 精 报 讎 ，

[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˌdʒəu] .
Present this painting **of** **the** **Deer Terrace** **to** **King Zhou** .
展 示 这 绘 画 的 这 鹿 阳 台 到 国 王 周 .

将 此 鹿 台 图 献 纣 王 ，

[ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ɪz] [ˈziːjə] .
The vital point **is** **Ziya** .
这 必 不 可 少 的 观 点 是 齐 亚 .

要害子牙，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [juːst] [həˈretɪk(ə)l] [wɜːrdʒ] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ænd; ənd] [ɪnˈtaɪs] [kɪŋ] [ˌdʒəu] ;
Therefore , **they** **used** **heretical** **words** **to** **deceive** **and** **entice** **King Zhou** ;
所 以 , 他 们 用 过 的 异 端 字 到 欺 骗 和 诱 惑 国 王 周 ;

故 将 邪 言 惑 诱 纣 王 ；

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [præŋk] [wʊd] [bɪˈkʌm] [ˈriːəl] .
Little did they know **that** **their** **prank** **would** **become** **real** .
小 的 做 过 他 们 知 道 那 他 们 的 恶 作 剧 会 变 得 真 实 的 .

岂 知 作 耍 成 真 ，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] [təˈdeɪ] .
Unexpectedly , **it** **was** **completed** **today** .
不 料 , 它 曾 是 完 全 的 今 天 .

不 期 今 日 完 工 。

[kɪŋ] [ˌdʒəu] [dɪˈzaɪrd] [ɪmɔːrˈtæləti] .
King Zhou **desired** **immortality** .
国 王 周 想 要 的 不 朽 .

纣 王 欲 想 神 仙 ，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [æskt] [ˈdɑːdʒi] ;
Therefore , **I** **asked** **Daji** ;
所 以 , 我 问 妲 己 ;

故 问 妲 己 ；

[ˈdɑːdʒi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈveɪgli] [rɪˈplaɪ] :
Daji **could** **only** **vaguely** **reply** :
妲 己 可 以 仅 有 的 依 稀 回 复 :

妲 己 只 得 朦 胧 应 曰 ；

" [ˈferɪ] [ˈgɑːdəs] , "
" **Fairy Goddess** , "
" 仙 女 女 神 , "

“ 神 仙 仙 子 ，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][məen][ʌv; əv] [pjʊr] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [haɪ] [ˈmɔːrəl] [ˈkærəktər] ;
He **was** **a** **man** **of** **pure** **virtue** **and** **high** **moral** **character** ;
他 曾 是 一 个 男 人 的 纯 的 美 德 和 高 的 道 德 特 点 ;

乃 清 虚 有 道 德 之 士 ；

[wiː; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] [fʊl] .
We **must** **wait** **until** **the** **moon** **is** **full** .
我 们 必 须 等 待 直 到 这 月 亮 是 满 的 .

须 待 月 色 圆 满 ，

[braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] ,
Bright and clear ,
明亮的 和 清除 ,

光华皎洁，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klaɪr] [ænd; ənd] ['klaʊdləs] .
The sky was clear and cloudless .
这 天空 曾是 清除 和 无云 .

碧天无翳，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [hɪr] .
Only then did they come here .
仅有的 然后 做过 他们 来 这里 .

方肯至此。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] .
Today is the tenth day .
今天 是 这 第十 天 .

“今乃初十日，

[prɪ'dɪktɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [fɔ:rti:nθ] [ɔ:r] [fɪfti:nθ] [naɪt] ,
Predicted to be the fourteenth or fifteenth night ,
预测 到 是 这 第十四 或者 第十五 夜晚 ,

料定十四五夜，

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [fʊl] .
The moon is full .
这 月亮 是 满的 .

月华圆满，

['ʃʊrli] [aɪ 'ti:] [wɪl] [ʃaɪn] .
Surely it will shine .
一定 它 将要 闪耀 .

必定光辉，

" [haʊ] [ə'baʊt] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['mi:tɪŋ] [ə; eɪ] ['ferɪ] [ɔ:r] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ? "
" How about I have the pleasure of meeting a fairy or immortal ? "
" 如何 关于 我 有 这 乐趣 的 会议 一个 仙女 或者 不朽 ? "

使朕会一会神仙仙子何如？ ”

['dɑ:dʒi] [derd] [nɑ:t]['ɑ:rgju:] .
Daji dared not argue .
妲己 敢于 不是 争论 .

妲己不敢强辩，

[hi:; hi] [ə'gri:d] ['kæʒuəli] .
He agreed casually .
他 同意 随意地 .

随口应承。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['pleʒər] [ɑ:n][ðə; ði]['plætɔ:rm] .
At that time , King Zhou was indulging in pleasure on the platform .
在 那 时间 , 国王 周 曾是 沉溺于 在 乐趣 在 这 平台 .

比时纣王在台上贪欢取乐，

[ʌn'endɪŋ] [dɪ'bo:ɪʃəri] ;
Unending debauchery ;
无尽的 放荡 ;

淫佚无休；

从来有福者福德自生，

无福者妖孽广积。

奢侈淫佚，

乃丧身之乐。

纣王日夜纵淫，

全无忌惮。

且说姐已自纣王要见神仙仙子，

着实挂心，

日夜不安，

其日乃是九月十叁日，

叁更时分，

旦已俟纣王睡熟，

[tu:; tə] [rɪ'vi:l] [wʌnz] [tru:] [fɔ:rm]
To reveal one's true form
到 揭示 一个人的 真的 形式

将原形出窍，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wind] ,
A gust of wind ,
一个 阵风 的 风 ,

一阵风声，

[ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] - ,
Arriving outside the south gate of Chaoge ,
抵达 外部 这 南 门 的 - ,

来至朝歌南门外，

[aɪ 'ti:][ɪz]['lʊkəkɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] - [tu:m] , ['θɜ:rti] - [faɪv] [li][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is located within the Xuanyuan Tomb , thirty - five li from the city .
它 是 位于 之内 这 - 墓 , 三十 - 五 季 从 这 城市 .

离城叁十五里轩辕坟内。

- [ə'rɪdʒən(ə)][fɔ:rm][ɪz] [naʊ] [rɪ'vi:ld] .
Daji's original form is now revealed .
- 原来的 形式 是 现在 揭晓 .

妲己原形至此，

[ɔ:l] [ðə; ði] [fɒksɪz] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] ;
All the foxes came to greet them ;
全部 这 狐狸 来了 到 迎接 他们 ;

众狐狸齐来迎接；

[ðen] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['feznt] ['spɪrɪt] [ə'pɪrd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Then the nine - headed pheasant spirit appeared to meet him .
然后 这 九 - 标题 野鸡 精神 出现 到 见面 他 .

又见九头雉鸡精出来相见，

[ðə; ði] ['feznt] ['spɪrɪt] [sed] :
The pheasant spirit said :
这 野鸡 精神 说 :

雉鸡精道：

[waɪ] [hæz; həz][maɪ] ['sɪstə] [kʌm] [hɪr] ?
Why has my sister come here ?
为什么 有 我的 姐姐 来 这里 ?

“姐姐为何到此？

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ][ɪn][ðə; ði] [di:p] ['pæləs] .
You are in the deep palace .
你 是 在 这 深的 宫殿 .

你在深院皇宫，

[ɪn'dʒɔɪ] ['endləs] ['blesɪŋz] ,
Enjoy endless blessings ,
享受 无尽的 祝福 ,

受享无穷之福，

[du:][ju:; jʊ] ['evə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju: 'es] , [soʊ] ['desələt] [hɪr] ?
Do you ever think of us , so desolate here ?
做 你 曾经 思考 的 我们 , 所以 荒凉 这里 ?

何尝思念我等在此凄凉？ ”

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己道：

" [ˈjʌŋɡər] [ˈsɪstər] !
" **younger sister** !
" 年轻 姐姐 !

“妹妹！

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][juː; jʊ] ,
Although I am separated from you ,
虽然 我 是 分开 从 你 ,

我虽别你们，

[ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈevri] [deɪ] ,
Serving the emperor every day ,
服务 这 皇帝 每一个 天 ,

朝朝侍天子，

[əˈkʌmpənɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈevri] [naɪt]
Accompanying the king every night
随同 这 国王 每一个 夜晚

夜夜伴君王，

[aɪ][duː] [mɪs] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ;
I do miss you and the others ;
我 做 错过 你 和 这 其他的 ;

未尝不思念你等；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs]
Now that the emperor has finished building the Deer Terrace
现在 那 这 皇帝 有 完成的 建筑 这 鹿 阳台

如今天子造完鹿台，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [miːt] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] .
You must meet fairy maidens .
你 必须 见面 仙女 少女们 .

要会仙姬仙子。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdiːə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我思一计，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈsɪstər] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ,
Thinking of my sister and all the children ,
思维 的 我的 姐姐 和 全部 这 孩子们 ,

想起妹妹与众孩儿们，

[sʌm; səm] [θɪŋz] [ɑːr; ər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Some things are subject to change .
一些 事物 是 主题 到 改变 .

有会变者，

[ɔːr] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ][gɑːd] ,
Or become a god ,
或者 变得 一个 上帝 ,

或变神仙，

[ɔːr] [trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈferi] [ɔːr] [ˈgɑːdəs] .
Or transform into a fairy or goddess .
或者 转换 进入 一个 仙女 或者 女神 .

或变仙子仙姬，

[gou][tuː; tə] - [tuː; tə][ɪnˈdʒʊɪ][ðə; ði] [ˈempɜːz] [naɪn] [ˈdrægənz] [ˈbæŋkwɪt] ;
Go to Lutai to enjoy the Emperor's Nine Dragons Banquet ;
去 到 - 到 享受 这 皇帝的 九 龙 宴会 ;

去鹿台受享天子九龙宴席；

[ðoʊz] [hu:] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪndʒ]
Those who will not change
那些 WHO 将要 不是 改变

不会变者，

[ək'sept] [jɔː; jər] [feɪt] .
Accept your fate .
接受 你的 命运 .

自安其命，

[ˈsteɪn] [æt; ət] [hoʊm] [tu:; tə] [gɑ:rd] .
Staying at home to guard .
入住 在 家 到 警卫 .

在家看守。

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [maɪ] ['sɪstər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈtʃɪldrən] [kʌm] [ðæt] [deɪ] . "
" Wait until my sister and the other children come that day . "
" 等待 直到 我的 姐姐 和 这 其他 孩子们 来 那 天 . "

俟那日妹妹与众孩儿们来。”

[ˈfeznt] [ˈes(ə)ns] [rɪˈplaɪd] :
Pheasant Essence replied :
野鸡 本质 回复 :

雉鸡精答道：

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm][ˈɜ:rdʒənt] [ˈbɪznəs] [tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] .
I have some urgent business to attend to .
我 有 一些 紧迫的 商业 到 出席 到 .

“我有些需事，

[ˈkænə:t] [li:d] [ðə; ði] [ˈteɪbl] ;
Cannot lead the table ;
不能 带领 这 桌子 ;

不能领席；

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] ['kælkjuleɪt] [ðæt] ['oʊnli] ['θɜ:rti] - [naɪn] [ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [bi:; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ɪn][ðə; ði]
" Even if we calculate that only thirty - nine people will be selected in the
" 甚至 如果 我们 计算 那 仅有的 三十 - 九 人们 将要 是 已选 在 这
[ˈfju:tʃər] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [tʃeɪndʒ] . "
future , it will change . "
未来 , 它 将要 改变 . "

算将来只得叁十九名会变的，”

[ˈdɑ:dʒi] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] ,
Daji gave the instructions ,
妲己 给予 这 指示 ,

妲己吩咐停当，

[wer] [ðə; ði] [waɪnd] [ˈhwaɪslz] ,
Where the wind whistles ,
在哪里 这 风 哨声 ,

风声响处，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They returned to the palace .
他们 返回 到 这 宫殿 .

依旧回宫，

[ˈhju:mənz] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər][əˈrɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Humans return to their original state .
人类 返回 到 他们的 原来的 状态 .

人还本窀。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈveri] [drʌŋk] .
King Zhou was very drunk .
国王 周 曾是 非常 醉 .

纣王大醉，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðei] [noʊ] [ðæt] [ˈdi:mənz] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [goʊ] .
Little did they know that demons would come and go .
小的 做过 他们 知道 那 恶魔 会 来 和 去 .

那知妖精出入。

[wʌn] [naɪt] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] ,
One night until dawn ,
一 夜晚 直到 黎明 ,

一宿天明，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] [ˈdɑ:dʒi] :
King Zhou asked Daji :
国王 周 问 妲己 :

纣王问妲己曰：

[təˈmɑ:roʊ] [ɪz] [ðə; ði] [fɪfti:nθ] [naɪt] .
Tomorrow is the fifteenth night .
明天 是 这 第十五 夜晚 .

“明日是十五夜，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fʊl] [mu:n] .
It was the time of the full moon .
它 曾是 这 时间 的 这 满的 月亮 .

正是月满之辰，

[ɪz] [,aɪ ˈti:] [ˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ə; ei] [pleɪs] [wɪˈðəʊt] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] ?
Is it possible to reach a place without knowing the immortals ?
是 它 可能的 到 抵达 一个 地方 没有 会心 这 不朽者 ?

不识神仙可能至否？ ”

[ˈdɑ:dʒi] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Daji reported :
妲己 据报道 :

妲己奏曰：

[təˈmɑ:roʊ] , [ə; ei] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈθɜ:rti] - [naɪn] [teɪblz] [wɪl] [bi:; bi] [held] .
Tomorrow , a banquet with thirty - nine tables will be held .
明天 , 一个 宴会 和 三十 - 九 表格 将要 是 握住 .

“明日治宴叁十九席，

[əˈreɪndʒ] [θri:] [ˈleər] ,
Arrange three layers ,
安排 三 层 ,

排叁层，

[pleɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] [dɪr] [ˈplætˌfɔ:rm] ,
Placed on the deer platform ,
放置 在 这 鹿 平台 ,

摆在鹿台，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] ;
Waiting for the arrival of the immortals ;
等待 为了 这 到达 的 这 不朽者 ;

候神仙降临；

[ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][wɜːr; wər][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] ,
If Your Majesty were to meet the immortals ,
如果 你的 威严 是 到 见面 这 不朽者 ,
陛下若会仙家，

[meɪ] [hɪz; ɪz][laɪf][biː; bi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪˈmeɪzərəbl] [ˈblesɪŋz] .
May his life be filled with immeasurable blessings .
可能 他的 生活 是 已填 和 无法估量的 祝福 .
寿添无算。”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

纣王大喜，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][hæz; həz] [dɪˈsendɪd] . "
" A deity has descended . "
" 一个 神 有 下降 . "

“神仙降临，

" [juː; jʊ] [meɪ] [ˈɔːrdər][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [sɜːrv] [waɪn] [ænd; ənd][hoʊld][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ˈbæŋkwɪt] . "
" You may order a minister to serve wine and hold a secret banquet . "
" 你 可能 命令 一个 部长 到 服务 葡萄酒 和 抓住 一个 秘密 宴会 . "
可命一臣斟酒暗宴。”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈmɪnɪstəz] [ɑːr; ər] [ˈniːdɪd] . "
" A large number of ministers are needed . "
" 一个 大的 数字 的 部长们 是 需要 . "

“须得一大量大臣，

[ˈoʊnli] [ðen] [meɪ] [wʌn] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Only then may one attend the banquet .
仅有的 然后 可能 一 出席 这 宴会 .
方可陪席。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔːrt] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] , "
" Within the entire court of civil and military officials , "
" 之内 这 全部的 法庭 的 民用 和 军队 官员 , "
“合朝文武之内，

[ˈoʊnli][baɪ][gæən][kʊd; kəd] [ˈmeɪzər] [ðə; ði] [flʌd] .
Only Bi Gan could measure the flood .
仅有的 双 甘 可以 措施 这 洪水 .
止有比干量洪。”

[ðə; ði] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪˈfʊːd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [baɪ][gæən] ,
The decree was issued to summon Bi Gan ,
这 法令 曾是 发布 到 召唤 双 甘 ,
传旨宣亚相比干，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)]
To become an immortal
到 变得 一个 不朽

要会神仙，

[ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'nʌðər] [teɪl] [ʌv; əv] [dɪ'luːʒn] .
This is yet another tale of delusion .
这 是 然而 其他 故事 的 错觉 .

似此又是妖言，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] ['oʊmən][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] ?
Is this a good omen for the nation ?
是 这 一个 好的 预兆 为了 这 国家 ？

岂是国家吉兆？ ”

[ˈbɪgən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Bigan returned to his residence .
比根 返回 到 他的 住宅 .

比干回府，

[ðə; ði] [sɔːrs] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊn] .
The source remains unknown .
这 来源 遗迹 未知 .

总不知所出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [kɪŋ] [dʒəu] [ˈɪʊ:d] [æn; ən][ˈiːdɪkt] . . .
The next day , King Zhou issued an edict . . .
这 下一个 天 , 国王 周 发布 一个 法令 . . .

且说纣王次日传旨，

[prɪ'peərɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
Preparing for the banquet ,
准备 为了 这 宴会 ,

打点筵宴，

[ə'reɪndʒ] [ɑːn][ə; eɪ] [θɪː] - [tɪrd] ['plætʃɔːrm] .
Arrange on a three - tiered platform .
安排 在 一个 三 - 分层 平台 .

安排叁层台上，

[ˈθɜːrti] - [naɪn] [siːts] ;
Thirty - nine seats ;
三十 - 九 座位 ;

叁十九席；

[θɜːr'tiːn] [siːts] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [flɔːr] .
Thirteen seats were arranged on the first floor .
十三 座位 是 安排 在 这 第一的 地面 .

一层摆列十叁席。

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə][stɑːp] .
King Zhou ordered Bulie to stop .
国王 周 订购 - 到 停止 .

纣王吩咐布列停妥，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [send] [ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
I wish I could send the sun to the west as quickly as possible .
我 希望 我 可以 发送 这 太阳 到 这 西方 作为 迅速地 作为 可能的 .

恨不得将太阳速送西山，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ˈraɪzɪz] [ˈræpɪdli] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The bright moon rises rapidly in the east .
这 明亮的 月亮 上升 快速 在 这 东方 .

皎月忙升东上。

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [dʌsk] [ɑːn] [sepˈtembər] 15th .
It was dusk on September 15th .
它 曾是 黄昏 在 九月 15th .

九月十五日抵暮，

[baɪ][gæn] , [drest] [ɪn] [kɔːrt] [roʊbz] , [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈplætfɔːrm][tuː; tə] [əˈweɪt] [ɪmˈpɪriəl]
Bi Gan , dressed in court robes , went down from the platform to await imperial
双 甘 , 穿着 在 法庭 长袍 , 去 向下 从 这 平台 到 等待 帝国
[ˈɔːrdərz] .
orders .
订单 .

比干朝服往台下候旨。

[naʊ] , [kɪŋ] [dʒəu] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Now , King Zhou saw that the sun had already set in the west .
现在 , 国王 周 锯 那 这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

且说纣王见日已西沉，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ;
The moonlight rises in the east ;
这 月光 上升 在 这 东方 ;

月光东上；

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

纣王大喜，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [əbˈteɪnd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [pɜːrɪz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .
It was as if I had obtained ten thousand bushels of pearls and jade .
它 曾是 作为 如果 我 有 获得 十 千 蒲式耳 的 珍珠 和 玉 .

如得了万斛珠玉一般。

[hiː; hi] [tʊk] [ˈdɑːdʒi][tuː; tə][ðə; ði] [steɪdʒ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægənz] [ˈbæŋkwɪt] ;
He took Daji to the stage to watch the Nine Dragons Banquet ;
他 采取 妲己 到 这 阶段 到 手表 这 九 龙 宴会 ;

携妲已於台上看九龙筵席；

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈdelɪkəsi] [ʌv; əv] [ˈkʊkɪŋ] [ˈdrægən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] .
It is truly a delicacy of cooking dragon and phoenix .
它 是 真的 一个 美味 的 烹饪 龙 和 凤凰 .

真乃是烹龙炮凤珍羞味，

[ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] , [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ɑːr; ər] [nuː] .
The sea of wine and food , the scenery of the mountains are new .
这 海 的 葡萄酒 和 食物 , 这 风景 的 这 山脉 是 新的 .

酒海肴山色色新。

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ɪz] [ˈredi] .
The banquet is ready .
这 宴会 是 准备好 .

席已完备，

[kɪŋ] [dʒəu]
King Zhou
国王 周

纣王、

[ˈdɑːdʒi] [ˈentəd] [ænd; ənd][dræŋk] [ˈmerəli] .
Daji entered and drank merrily .
妲己 进入 和 喝 兴高采烈地 .

妲己入内欢饮，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [tuː; tə] [əˈraɪv] ;
Waiting for the immortals to arrive ;
等待 为了 这 不朽者 到 到达 ;

候神仙前来；

[ˈdɑːdʒi] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Daji reported :
妲己 据报道 :

妲己奏曰：

" [bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] [ɪˈmɔːtlz] [riːtʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" But even immortals reach this point . . . "
" 但 甚至 不朽者 抵达 这 观点 . . . "

“但神仙至此，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz][nɑːt] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [əˈpɪr] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] ;
His Majesty is not permitted to appear before the emperor ;
他的 威严 是 不是 允许 到 出现 前 这 皇帝 ;

陛下不可出见；

[ɪts] [laɪk] [rɪˈviːlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈsiːkrət] .
It's like revealing a heavenly secret .
它是 喜欢 揭示 一个 天上 秘密 .

如泄了天机，

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [wɪl] [noʊ] [lɔːŋɡər] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsend] . "
" I fear the immortals will no longer be willing to descend . "
" 我 害怕 这 不朽者 将要 不 更长 是 愿意的 到 下降 . "

恐後诸仙不肯再降。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [ðə; ði] [waɪf] [sed] [ɪz] [truː] . "
" What the wife said is true . "
" 什么 这 妻子 说 是 真的 . "

“御妻之言是也。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðə; ði][fɜːrst] [waːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
The first watch of the night is approaching .
这 第一的 手表 的 这 夜晚 是 接近 .

将交一更时近，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [waɪnd] [ɔːl] [əˈraʊnd] .
All that could be heard was the sound of wind all around .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 风 全部 大约 .

只听得四下里风响。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [di'mɑ:nɪk] [klaʊdz] [raɪz] [ænd; ənd] [[raʊd] [ðə; ði] [wɜ:rld] . "

" **Demonic clouds rise and shroud the world** . "

" 恶魔般的 云 上升 和 裹尸布 这 世界 . "

“妖云四起罩乾坤，

[ə; eɪ][koʊld] [fɑ:g] [ænd; ənd] [glu:m] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:rθ] ；

A cold fog and gloom obscured the sky and earth ；

一个 寒冷的 多雾路段 和 愁云 模糊不清 这 天空 和 地球 ；

冷雾阴霾天地昏；

[kɪŋ] [dʒəu] ['tremblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['plætfɔ:rm] .

King Zhou trembled with fear before the platform .

国王 周 颤抖 和 害怕 前 这 平台 .

纣王台前心胆战，

['kɑ:nsɔ:rt][su:] [naʊ] [rɪ'gɑ:rdz] [hɜ:r; həɹ][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][æz; əz][hɜ:r; həɹ][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .

Consort Su now regards her descendants as her most important .

配偶 苏 现在 问候 她 后代 作为 她 最多 重要的 .

苏妃目下子孙尊。

[ðeɪ] ['oʊnli] [noʊ] [ðæt] ['fi:stɪŋ] [brɪŋz] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .

They only know that feasting brings good fortune .

他们 仅有的 知道 那 盛宴 带来 好的 财富 .

只知饮宴多生福，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɪk'sesɪv] ['drɪŋkɪŋ] [wʊd] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæsəkər]

Who would have thought that his excessive drinking would lead to the massacre

WHO 会 有 想法 那 他的 过多的 喝 会 带领 到 这 屠杀

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] ？

of his entire family ？

的 他的 全部的 家庭 ？

孰料贪杯惹灭门？

[ðə; ði] [streɪndʒ] ['ɔ:rə] [hæz; həz] ['dɪsɪpɜrtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɔ:rə] .

The strange aura has dissipated with the royal aura .

这 奇怪的 灵气 有 消散 和 这 皇家 灵气 .

怪气已随王气散，

[ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] - [stɪl] [ə; eɪ] ['læfɪŋstɔ:k] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ？

Is the spirit of Lutai still a laughingstock to this day ？

是 这 精神 的 - 仍然 一个 笑柄 到 这 天 ？

至今遗笑鹿台魂？

[ðɪ:z] [fɒksɪz] [ɑ:r; ər][ɪn'saɪd] - [tu:m] .

These foxes are inside Xuanyuan Tomb .

这些 狐狸 是 里面 - 墓 .

这些在轩辕坟内狐狸，

[əb'zɔ:rbɪŋ,əb'sɔ:rbɪŋ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ，

Absorbing the essence of heaven and earth ；

吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 ；

采天地之灵气，

[əb'zɔ:rbɪd] [baɪ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ；

Absorbed by the essence of the sun and moon ；

吸收 经过 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ；

受日月之精华；

[ɔ:r] [ðoʊz] [ðæt] [ɑ:r; ər][wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [oʊld] ，

Or those that are one or two hundred years old ；

或者 那些 那 是 一 或者 二 百 年 老的 ；

或一二百年者，

[ɔːr] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [lɪvd] [fɔːr; fər] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
Or those who have lived for three to five hundred years .
或者 那些 WHO 有 居住地 为了 三 到 五 百 年 .

或叁五百年者。

[ðɪs] [wɜːrk] [dɪˈpɪkts] [ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [ˈfeərɪz] , [ɪˈmɔːtlz] , [ænd; ənd] [səˈlest(ə)] [ˈbiːɪŋs] .
This work depicts the physical forms of fairies , immortals , and celestial beings .
这 工作 描绘 这 身体的 表格 的 仙女 , 不朽者 , 和 天体 生物 .

今并此作仙子仙姬神仙体象而来，

[ðoʊz] [dɪˈmɔːnɪk] [ˈɔːrəz] ,
Those demonic auras ,
那些 恶魔般的 灵气 ,

那些妖气，

[ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [wʌz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
In an instant , the bright moon was shrouded in mist .
在 一个 立即的 , 这 明亮的 月亮 曾是 被遮蔽的 在 薄雾 .

霎时间把一轮明月雾了，

[ðə; ði] [wɪnd] [haʊld] .
The wind howled .
这 风 嚎叫 .

风声大作，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈtaɪgər] .
It was like the roar of a tiger .
它 曾是 喜欢 这 吼 的 一个 老虎 .

犹如虎吼一般。

[ðen] , [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈfloʊtɪd] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Then , a person floated down from the stage .
然后 , 一个 人 漂浮 向下 从 这 阶段 .

只听得台上飘飘的落下人来，

[ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] [ˈgrædʒuəli] [əˈpɪrd] ;
The moonlight gradually appeared ;
这 月光 逐步地 出现 ;

那月光渐渐的现出；

[ˈdɑːdʒi] [ˈwɪspəd] :
Daji whispered :
妲己 低声说道 :

妲己悄悄启曰：

" [ðə; ði] [ˈferi] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The fairy has arrived . "
" 这 仙女 有 到达的 . "

“仙子来了。”

[kɪŋ] [dʒəu] , [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænɪk] , [glɑːnst] [əˈraʊnd] ;
King Zhou , in a panic , glanced around ;
国王 周 , 在 一个 恐慌 , 瞥了一眼 大约 ;

慌的纣王隔一望；

[ðə; ði] [ˈɪnər] [roʊbz] [ɑːr; ər] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [faɪv] [ˈkʌləz] .
The inner robes are divided into five colors .
这 内 长袍 是 分割 进入 五 颜色 .

内中袍分五色，

[iːtʃ] [wɔːr] [bluː] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ɔːr] [blæk] .
Each wore blue , yellow , red , white , or black .
每个 穿着 蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 或者 黑色的 .

各穿青黄赤白黑。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] ['fɪʃteɪl] [kraʊnz] .
Some of them have fishtail crowns .
一些 的 他们 有 鱼尾 皇冠 .
内有带鱼尾冠者，

[naɪn] - [feɪst] ['tɜːrbən]
Nine - faced turbans
九 - 面对 头巾
九扬巾者，

[wʌn] - ['kærəktər] [skɑːrf]
One - character scarf
一 - 特点 围巾
一字巾者，

[ðə; ðɪ][wʌn] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk]
The one dressed as a monk
这 一 穿着 作为 一个 僧
陀头打扮者，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] [bʌnz] ;
Those with double buns ;
那些 和 双倍的 面包 ;
双丫髻者；

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] [klaʊd] - [ˈfeɪpt] ['herpɪn] ,
There is also a coiled dragon cloud - shaped hairpin ,
那里 是 还 一个 卷曲 龙 云 - 形状 簪 ,
又有盘龙云髻，

[laɪk] ['fɛərɪz] [ænd; ənd] ['ɡɒdɪsɪz] .
Like fairies and goddesses .
喜欢 仙女 和 女神们 .
如仙子仙姬者。

[kɪŋ] [dʒəu] [əb'zɜːrvd] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ɪn'saɪd] .
King Zhou observed it from inside .
国王 周 观察到 它 从 里面 .
纣王在内观之，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ;
The emperor was overjoyed ;
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 ;
龙心大悦；

['oʊnlɪ] [wʌn] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sed] :
Only one immortal said :
仅有的 一 不朽 说 :
只转有一仙人言曰：

" ['felou] ['daʊɪsts] , [aɪ][baʊ; bou][ɪn] ['griːtɪŋ] . "
" Fellow Daoists , I bow in greeting . "
" 同伴 道教 , 我 弓 在 问候 . "
“众位道友稽首了。”

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔːtlz] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'luːt] :
The immortals replied with a salute :
这 不朽者 回复 和 一个 礼炮 :
众仙答礼曰：

" [naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒoʊz] ['bæŋkwɪt] . . . "
" Now , thanks to King Zhou's banquet . . . "
" 现在 , 谢谢 到 国王 周氏 宴会 . . . "
“今蒙纣王设席，

[wiː; wi] [fiːst] [æt; ət][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] .
We feasted at the Deer Terrace .
我们 盛宴 在 这 鹿 阳台 ；

宴吾辈於鹿台，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] ;
This is truly a generous gift ;
这 是 真的 一个 慷慨的 礼物 ；

诚为厚赐；

[meɪ] [ˈaʊər; ɑːr][ˈneɪ(ə)n] [læst] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
May our nation last a thousand years .
可能 我们的 国家 最后的 一个 千 年 ；

但愿国祚千年永，

[meɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [θroʊn] [læst] [fəˈlevər] .
May the imperial throne last forever .
可能 这 帝国 王座 最后的 永远 ；

皇基万万秋。”

[ˈdɑːdʒi] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] :
Daji conveyed the imperial decree from inside :
妲己 传递 这 帝国 法令 从 里面 ；

妲己在里面传旨：

" [əˈnaʊns] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [əˈtendənt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [sterdʒ] . "
" **Announce the banquet attendant to come to the stage .** " "
" 宣布 这 宴会 服务员 到 来 到 这 阶段 ； "

“宣陪宴官上台。”

[baɪ][gæn] [tʊk] [ðə; ði] [θroʊn] ;
Bi Gan took the throne ;
双 甘 采取 这 王座 ；

比干上台；

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ,
Looking at it under the moonlight ,
寻找 在 它 在下面 这 月光 ,

月光下一看，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪkˈspektɪd] ;
Just as I expected ;
只是 作为 我 预期的 ；

果然如此；

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzest] [æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌðəʊˈwɜːrldli] [greɪs] .
They all possessed an air of otherworldly grace .
他们 全部 拥有 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 ；

个个有仙风道骨，

[ˈevriwʌn] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
Everyone seems to be immortal .
每个人 似乎 到 是 不朽 ；

人人像不老长生。

[aɪ][faɪnd] [ðɪs] [fækt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] !
I find this fact difficult to understand !
我 寻找 这 事实 难的 到 理解 ！

自思此事实难解也！

[ðə; ði] [ˈpɔːtrət] [ɪz] [ˈriːəl] .
The portrait is real .
这 肖像 是 真实的 ；

人像两真，

[aɪ] , [baɪ][gæən] , [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] .
I , Bi Gan , had no choice but to step forward and bow .
我 , 双 甘 , 有 不 选择 但 到 步 向前 和 弓 .

我比干只得向前行礼。

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːsts] [sed] :
One of the Taoist priests said :
一 的 这 道教 神父 说 :

内有一道人曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [sɜːr] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

“先生何人？”

[baɪ][gæən] [rɪˈplaɪd] :
Bi Gan replied :
双 甘 回复 :

比干答曰：

" [jɜːr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [baɪ][gæən] , [ɪz] [ˈhɪrˈbaɪ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] . "
" Your humble servant , Bi Gan , is hereby ordered to attend the banquet . "
" 你的 谦逊的 仆人 , 双 甘 , 是 特此 订购 到 出席 这 宴会 . "

“卑职亚相比干奉旨陪宴。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [sɪns] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [miːt] [hɪr] . . . "
" Since we are destined to meet here . . . "
" 自从 我们 是 注定 到 见面 这里 . . . "

“既是有缘来此会，

[meɪ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [bɔːŋ] [laɪf] . "
May you live a long life . "
可能 你 居住 一个 长的 生活 . "

赐寿一千秋。”

[baɪ][gæən] [hɜːrd] [ðæt]
Bi Gan heard that
双 甘 听到 那

比干听说，

[səˈspɪ(ə)n] [ˈlɪŋgə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ;
Suspicion lingered in his heart ;
怀疑 徘徊不去 在 他的 心 ;

心下着疑；

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə] [pɔːr] [waɪn] .
An imperial edict was issued to pour wine .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 倒 葡萄酒 .

内传旨斟酒，

[baɪ][gæən] [held] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kʌp] [ænd; ənd] [pɔːd] [waɪn] .
Bi Gan held a golden cup and poured wine .
双 甘 握住 一个 金的 杯子 和 倾倒 葡萄酒 .

比干执金杯酌酒，

[ɔːl] [ˈθɜːrti] - [naɪn] [siːts] [hæv; həv] [bɪn] [fɪld] .
All thirty - nine seats have been filled .
全部 三十 - 九 座位 有 到过 已填 .

叁十九席已完。

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzi](ə)n] ,
Holding a high position ,
保持 一个 高的 位置 ,

身居相位，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [diˈmɔːnɪk] [ˈɔːrə] ,
Unaware of demonic aura ,
不知情 的 恶魔般的 灵气 ,

不识妖气，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][pɑːt] ,
Holding a golden pot ,
保持 一个 金的 锅 ,

怀抱金壶，

[hiː; hi] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] [saɪd] .
He stood by the side .
他 站立 经过 这 边 .

侍於侧畔。

[ðiːz] [fɒksɪz] [smel] [ˈterəb(ə)] [ænd; ənd] [kɑːnt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
These foxes smell terrible and can't be changed .
这些 狐狸 闻 糟糕的 和 不能 是 已更改 .

这些狐狸骚臭变不得，

[baɪ][gæən][wʌz; wəz] [smelɪŋ] [ðə; ði] [stentʃ] [ʌv; əv][fɑːks][fɜːr] .
Bi Gan was smelling the stench of fox fur .
双 甘 曾是 闻起来 这 恶臭 的 狐狸 毛皮 .

比干正闻狐骚臭，

[self] - [rɪˈflek](ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ɪˈmɔːtlz] [ɑːr; ər] [ˈbiːɪŋs] [huːz] [sɪks] [ˈsensɪz] [ɑːr; ər][pɜːrəˌfaɪd] . "
" **Immortals are beings whose six senses are purified** . "
" 不朽者 是 生物 谁 六 感官 是 纯化 . "

“神仙乃六根清净之体，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [faʊl] [er] [əˈsɔːlt] [ˈpiːp(ə)] ?
Why does the foul air assault people ?
为什么 做 这 犯规 空气 突击 人们 ?

为何气秽冲人？ ”

[ˈbɪgən] [saɪd] :
Bigan sighed :
比根 叹了口气 :

比干叹息：

" [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ɪz] [ˈwɪkɪd] , "
" **The current emperor is wicked** , "
" 这 当前的 皇帝 是 邪恶 , "

“当今天子无道，

[ˈmɒnstəz] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [ˈkriːtʃərz] [ɪˈmɜːrdʒ] .
Monsters and strange creatures emerge .
怪物 和 奇怪的 生物 出现 .

妖生怪出，

[ðɪs] [ɪz][æən; ən][ˈoʊmən][ʌv; əv] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
This is an omen of misfortune for the country .
这 是 一个 预兆 的 不幸 为了 这 国家 .

为国不祥。”

[waɪl] [di:p] [ɪn] [θɔ:t] ,
While deep in thought ,
尽管 深的 在 想法 ,

正沉思之间，

[ˈdɑ:dʒi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [lɑ:rdʒ] [kʌps] ;
Daji ordered the officials accompanying the banquet to serve large cups ;
妲己 订购 这 官员 随同 这 宴会 到 服务 大的 杯子 ;

妲己命陪宴官奉大盞；

[baɪ][gæən] [priˈzentɪd] [ˈθɜ:rti] - [naɪn] [si:ts] [ɪn][ˈɔ:rdər] .
Bi Gan presented thirty - nine seats in order .
双 甘 呈现 三十 - 九 座位 在 命令 .

比干依次奉叁十九席，

[ə; eɪ] [kʌp] [ɪz] [sɜ:rɪvd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n][æt; ət] [i:tʃ] [ˈteɪbl] .
A cup is served to each person at each table .
一个 杯子 是 服务 到 每个 人 在 每个 桌子 .

每席奉一杯陪一杯，

[baɪ][gæən][hæd; həd][ðə; ði] [kəˈpæsəti] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] .
Bi Gan had the capacity to handle a hundred bushels of water .
双 甘 有 这 容量 到 处理 一个 百 蒲式耳 的 水 .

比干有百斗之量，

[aɪ] [sɜ:rɪvd] [aɪ ˈti:] [wʌns] ;
I served it once ;
我 服务 它 一次 ;

随奉过一回；

[ˈdɑ:dʒi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Daji also said :
妲己 还 说 :

妲己又曰：

" [ðə; ði] [əˈkʌmpəniɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [wɪl] [sɜ:rɪv] [əˈhʌðər] . . . "
" The accompanying official will serve another . . . "
" 这 随同 官方的 将要 服务 其他 . . . "

“陪宴官再奉一

[kʌp] .
cup .
杯子 .

杯。

" [baɪ][gæən] [dræŋk] [əˈhʌðər] [kʌp] [æt; ət] [ˈevri] [ˈteɪbl] . "
" Bi Gan drank another cup at every table . "
" 双 甘 喝 其他 杯子 在 每一个 桌子 . "

“比干每一席又是一杯；

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [dræŋk] [frʌm; frəm] [bəuθ] [ˈfɒrɪsts] .
The demons drank from both forests .
这 恶魔 喝 从 两个都 森林 .

诸妖连饮二林，

[ðɪs] [kʌp] [ɪz] [ə; eɪ] [təʊst] .
This cup is a toast .
这 杯子 是 一个 吐司 .

此杯乃是劝杯。

[nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdi:mənz] [hæd; həd] [ˈevər] [ˈteɪstɪd] [ðɪs] [ɪmˈpɪriəl] [waɪn] ;
None of the demons had ever tasted this imperial wine ;
没有任何 的 这 恶魔 有 曾经 尝过 这 帝国 葡萄酒 ;

诸妖自不曾吃过这皇封御酒；

[fɒksɪz] [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ] [kə'pæsɪtɪz] ,
Foxes with large capacities ,
狐狸 和 大的 容量 ,

狐狸量大者，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [hoʊld][ɑ:n] .
They can still hold on .
他们 能 仍然 抓住 在 .

还招架得住，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [smɔ:l] ['kwɑ:ntətɪz] ['kʊdnt] ['hænd(ə)l][aɪ 'ti:] .
Those with small quantities couldn't handle it .
那些 和 小的 数量 不能 处理 它 .

量小的招架不住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drʌŋk] .
They were all drunk .
他们 是 全部 醉 .

都醉了，

[pʊl] [ðə; ði] ['teɪlɡeɪt] [daʊn] .
Pull the tailgate down .
拉 这 后挡板 向下 .

把尾把都拖下来。

[ˈdɑ:dʒi] , [haʊ'veər] , [wʌz; wəz] [ʌn'ɡreɪtfl] .
Daji , however , was ungrateful .
妲己 , 然而 , 曾是 忘恩负义 .

只是妲己不知好歹，

[hi:; hi][ˈoʊnli] ['wɒnts] [hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][tu:; tə] [i:t] [aɪ 'ti:] ;
He only wants his descendants to eat it ;
他 仅有的 想要 他的 后代 到 吃 它 ;

只是要他的子孙吃；

[bʌt; bət] [hu:] [noʊz] [wen] [ðɪs] [waɪn] [wɪl] [teɪk] [ɪ'fekt] ?
But who knows when this wine will take effect ?
但 WHO 知道 什么时候 这 葡萄酒 将要 拿 影响 ?

但不知此酒发作起来，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][hoʊld] [bæk] ,
Unable to hold back ,
无法 到 抓住 后退 ,

禁持不住，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][tu:; tə] [rɪ'vi:l] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz] .
They all have to reveal their true forms .
他们 全部 有 到 揭示 他们的 真的 表格 .

都要现出原形来。

[baɪ][gæən] [ɔ:fərd] [ðə; ði] ['sekənd] ['leɪər] [ʌv; əv] [waɪn] .
Bi Gan offered the second layer of wine .
双 甘 提供 这 第二 层 的 葡萄酒 .

比干奉第二层酒，

[ðə; ði] ['hændlba:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [hʌŋ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] ['leɪər] .
The handlebars are all hung down on the first layer .
这 车把 是 全部 悬挂 向下 在 这 第一的 层 .

头一层都挂下尾把，

[ðeə(r)] [ɔ:l][fɑ:ks] [teɪlz] .
They're all fox tails .
它们是 全部 狐狸 尾巴 .

都是狐狸尾把。

[ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz] [ˈjaɪnɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [æt; ət] [ðæt] [ˈmoʊmənt] .
The moon was shining directly in the center at that moment .
这 月亮 曾是 灼灼 直接地 在 这 中心 在 那 片刻 .

此时月照正中，

[baɪ][gæən] [ˈri:əli] [peɪd] [kloʊz] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ænd] [ˌʌndər'stʊd] .
Bi Gan really paid close attention and understood .
双 甘 真的 有薪酬的 关闭 注意力 和 理解 .

比干着实留神看明白，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'ɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

已是追悔不及，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [groʊn] .
He secretly groaned .
他 偷偷 呻吟 .

暗暗叫苦。

[aɪ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
I , holding the position of prime minister ,
我 , 保持 这 位置 的 主要的 部长 ,

想我身居相位，

[ɪn'sted] , [ðə; ði] [ˈma:nstər] [kaʊ'taʊd] .
Instead , the monster kowtowed .
反而 , 这 怪物 叩头 .

反见妖怪叩头，

[aɪm][soʊ] [ɪm'bærəst] !
I'm so embarrassed !
我是 所以 尴尬的 !

羞杀我也！

[baɪ][gæən] [faʊnd] [ðə; ði] [stentʃ] [ʌv; əv][fa:ks][fɜ:r] [ʌn'berəb(ə)] .
Bi Gan found the stench of fox fur unbearable .
双 甘 成立 这 恶臭 的 狐狸 毛皮 难以忍受 .

比干闻狐骚臭难当，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
He secretly gritted his teeth .
他 偷偷 磨碎的 他的 牙齿 .

暗暗切齿。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdɑ:dʒi] [wɑ:tʃt] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [æz; əz][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ə'tendənt] [sɜ:rvd]
Meanwhile , Daji watched from inside the room as the banquet attendant served
同时 , 妲己 观看 从 里面 这 房间 作为 这 宴会 服务员 服务

[θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
three cups of wine .
三 杯子 的 葡萄酒 .

且说妲己在子内看陪宴官奉了叁杯，

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [fa:ks] , [drʌŋk] , [wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ;
The little fox , drunk , was approaching ;
这 小的 狐狸 , 醉 , 曾是 接近 ;

见小狐狸醉将来了；

[ɪf] [hi:; hi] [rɪ'vi:lz] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:rm]
If he reveals his true form
如果 他 揭示 他的 真的 形式

若现出原身来，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [lʊk] [ɡʊd] .
He doesn't look good .
他 不 看 好的 .

不好看相。

[ˈdɑ:dzɪ] [dɪˈkri:d] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈkʌmpəniŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ʃʊd; ʃəd] [ˌtempəˈrerəli] [step] [daʊn]
Daji decreed that the officials accompanying the banquet should temporarily step down
妲己 颁布 那 这 官员 陪同 这 宴会 应该 暂时地 步 向下
.
.
.

妲己传旨陪宴官暂下台去，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [waɪn] .
No need to serve wine .
不 需要 到 服务 葡萄酒 .

不必奉酒，

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [wɜ:r; wər] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈgrɑ:toʊz] .
The immortals were allowed to return to their respective grottoes .
这 不朽者 是 允许 到 返回 到 他们的 各自 洞穴 .

任从众仙各归洞府。

[baɪ][gæn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [ænd; ənd] [stept] [daʊn] .
Bi Gan accepted the imperial decree and stepped down .
双 甘 公认 这 帝国 法令 和 步 向下 .

比干领旨下台，

[dɪˈprest] ;
Depressed ;
郁闷 ;

郁郁不乐；

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔ:rt] ,
After leaving the inner court ,
后 离开 这 内 法庭 ,

出了内廷，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] [fen] [ɡɔ:ŋ] [lu:] [zˈʃɑ:n] [ˈkɪŋ] [daɪˈæn] ,
After passing the Fen Gong Lou Xian Qing Dian ,
后 通过 这 分 锣 卢 西安 青 迪安 ,

过了分宫楼显庆殿，

[dʒi:ʃən] [hɔ:l] ,
Jiashan Hall ,
嘉善 大厅 ,

嘉善殿，

[naɪn] - [ru:m] [hɔ:l]
Nine - room Hall
九 - 房间 大厅

九间殿，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈsteɪɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
There were officials staying overnight in the palace .
那里 是 官员 入住 过夜 在 这 宫殿 .

殿内有宿夜官员，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)l] [ɡert] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He left the martial gate and mounted his horse .
他 左边 这 武术 门 和 安装 他的 马 .

出了武门上马；

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [red] [gɔːz] [ˈlæntərnz] [led] [ðə; ði] [wei] .
A pair of red gauze lanterns led the way .
一个 一对 的 红色的 纱布 灯笼 引领 这 方式 ；

前面有一对红纱灯引导。

[brɪfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː] [maɪlz] ,
Before they had gone two miles ,
前 他们 有 已消失 二 英里 ；

未及行了二里，

[tɔːtʃɪz] [ænd; ənd] [ˈlæntərnz] [ɪn] [frʌnt] ,
Torches and lanterns in front ,
火炬 和 灯笼 在 正面 ；

前面火把灯笼，

[ə; eɪ] [truːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ;
A troop of soldiers and horses ;
一个 部队 的 士兵 和 马匹 ；

一队士马；

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [huː] [wʌz; wəz]
It turned out that it was King Wu Cheng , Huang Feihu , who was
它 转向 出去 那 它 曾是 国王 吴 程 , 黄 - , WHO 曾是
[ɪnˈspektrɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsɪti] .
inspecting the imperial city .
检查 这 帝国 城市 ；

原来是武成王黄飞虎巡督皇城。

[baɪ][gæŋ] [stept] [ˈfɔːrwərd] ,
Bi Gan stepped forward ,
双 甘 步 向前 ；

比干上前，

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ɪn] [səpˈpraɪz] [ænd; ənd] [æskt] [ˈbɪgən] :
King Wu Cheng dismounted in surprise and asked Bigan :
国王 吴 程 下马 在 惊喜 和 问 比根 ；

武成王下马惊问比干曰：

" [wʌt] [ˈɜːrdʒənt] [ˈmætər] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæv; həv] ? "
" What urgent matter does the Prime Minister have ? "
" 什么 紧迫的 事情 做 这 主要的 部长 有 ? " "

“丞相有甚紧急事，

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə][gou] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] ? "
" Is this the time to go out through the Meridian Gate ? "
" 是 这 这 时间 到 去 出去 通过 这 子午线 门 ? " "

这时节出午门？ "

[ˈbɪgən] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɪn][ˈprəʊtest] :
Bigan stamped his feet in protest :
比根 盖章 他的 脚 在 反对 ；

比干顿足道：

" [maɪ][bɔːrd] ! "
" My lord ! "
" 我的 主 ！ " "

“老大人！

[tuː; tə] [brɪŋ] [ˈkeɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
To bring chaos to the country ,
到 带来 混乱 到 这 国家 ；

柄乱邦倾，

[ˈveriəs] [ˈmɒnstəz] ,
Various monsters ,
各种各样的 怪物 ,

纷纷妖怪，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɔ:s] .
The court was in chaos .
这 法庭 曾是 在 混乱 .

浊乱朝廷，

[wʌt] [ʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ləest] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ˈsʌmənd] [em ˈi:][tu:; tə] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] .
Last night , the Emperor summoned me to accompany the fairy maidens .
最后的 夜晚 , 这 皇帝 被召唤 我 到 陪伴 这 仙女 少女们 .

昨夜天子宣我陪仙子仙姬，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈraɪzɪz][æ; tət][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The moon rises at the first watch of the night .
这 月亮 上升 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

一更月上，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [steɪdʒ] ;
He was ordered to take the stage ;
他 曾是 订购 到 拿 这 阶段 ;

奉旨上台；

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Sure enough , there was a Taoist priest with him .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 道教 牧师 和 他 .

果然有一起道人，

[i:tʃ] [wɔ:ɹ] [blu:] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ɔ:r] [blæk] [kloʊðz] .
Each wore blue , yellow , red , white , or black clothes .
每个 穿着 蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 或者 黑色的 衣服 .

各穿青黄赤白黑衣，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt] [ˌʌðərˈwɜ:ɹldli] [ænd; ənd] [ɪˈθɪriəl] [əˈpɪərəns] .
He also has a somewhat otherworldly and ethereal appearance .
他 还 有 一个 有些 超凡脱俗的 和 空灵的 外貌 .

也有些仙风道骨之像。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][fɑ:ks] [ˈspɪrɪts] .
Little did they know they were a bunch of fox spirits .
小的 做过 他们 知道 他们 是 一个 束 的 狐狸 烈酒 .

孰知原来是一夥狐狸精，

[hi:; hi] [dræŋk] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [lɑ:rdʒ] [kʌps] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
He drank two or three large cups in succession .
他 喝 二 或者 三 大的 杯子 在 演替 .

那精连饮两叁大杯，

[hæŋ] [ðə; ði] [ˈteɪlɡeɪt] [daʊn] ;
Hang the tailgate down ;
悬挂 这 后挡板 向下 ;

把尾把挂将下来；

[ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] [ˈmu:nlaɪt] , [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ˈklɪrli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
Under the bright moonlight , it is clearly visible .
在下面 这 明亮的 月光 , 它 是 清楚地 可见的 .

月下明明的看得是实。

[sʌt] [ə; eɪ] [si:n] ,
Such a scene ,
这样的 一个 场景 ,

如此光景，

[wʌt] [kæn; kən][wi; wi][du:] ?
What can we do ?
什么 能 我们 做 ?

怎生奈何？ ”

[ˈhwær, ˈhwɑːr] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [pliːz] [rɪˈtɜːrn] . "
" Prime Minister , please return . "
" 主要的 部长 , 请 返回 . "

“丞相请回，

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [təˈmɔːroʊ] . "
" There's no need to worry about tomorrow . "
" 有 不 需要 到 担心 关于 明天 . "

未将明日自有理会。”

[ˈbɪgən] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Bigan returned to his residence .
比根 返回 到 他的 住宅 .

比干回府，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第41/165页

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈɔːrdərd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] ,
Huang Feihu ordered Huang Ming ,
黄 飞虎 订购 黄 明 ,
黄飞虎命黄明、

[ɖʒəu] [dʒi] ,
Zhou Ji ,
周 季 ,
周纪、

[ˈdrægən] [rɪŋ]
Dragon Ring
龙 戒指
龙环、

[wuː] [ˈtʃɪˈæŋ] ,
Wu Qian ,
吴 钱 ,
吴谦，

[juː; jʊ] [fɔːr] [iːtʃ] [liːd] [ˈtwenti] [strɔːŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
You four each lead twenty strong soldiers .
你 四 每个 带领 二十 强的 士兵 .
你四人各带二十名健卒，

[ˈskætərd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] , [ˌnɔːrθwest] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈpleɪsɪz] ,
Scattered in the southeast , northwest and other places ,
疏散 在 这 东南 , 西北 和 其他 地方 ,
散在东南西北地方，

[ɪf] [ðoʊz] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðæt] [sekt] . . .
If those Taoist priests came from that sect . . .
如果 那些 道教 神父 来了 从 那 教派 . . .
若那些道人出那一门，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [faɪnd] [ðər; ðər] [ler] .
We must find their lair .
我们 必须 寻找 他们的 巢穴 .
务踪其巢穴，

[ˈdʒenjuɪn] [rɪˈtʃːrɪn] [ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)] .
genuine return is essential .
真的 返回 是 基本的 .
定要真实回报。

" [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [left] . "
" The four generals accepted the order and left . "
" 这 四 将军们 公认 这 命令 和 左边 . "
“四将领命去讫。

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
King Wu Cheng returned to his residence .
国王 吴 程 返回 到 他的 住宅 .
武成王回府。

[naʊ] , [ðə; ði] [fɒksɪz] [hæd; həd][ðə; ði] [waɪn] [ɪn][ðər; ðər] ['belɪz] ,
Now , the foxes had the wine in their bellies ,
现在 , 这 狐狸 有 这 葡萄酒 在 他们的 肚子 ,
且说众狐狸酒在腹内,

[hiː; hi][gɔ:t] [drʌŋk] .
He got drunk .
他 得到 醉 .
醉将起来,

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði]['i:v(ə)] [waɪnd] ,
Unable to withstand the evil wind ,
无法 到 经受 这 邪恶的 风 ,
架不得妖风,

[ðə; ði] [fɑ:g] ['kænɑ:t] [raɪz] :
The fog cannot rise :
这 多雾路段 不能 上升 :
起不得朦雾:

[ðeɪ] ['berli] ['mæɪnɪdʒd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [geɪt] [θruː] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
They barely managed to build a gate through the Meridian Gate .
他们 仅仅 管理 到 建造 一个 门 通过 这 子午线 门 .
勉强架出午门,

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [daʊn] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They all fell down one by one .
他们 全部 跌倒 向下 一 经过 一 .
一个个都落下来,

[dræg][ænd; ənd] [pʊl] ,
drag and pull ,
拖 和 拉 ,
拖拖拽拽,

['kraʊdɪd] [tə'geðər] ,
Crowded together ,
挤 一起 ,
挤挤挨挨,

- ,
3355 ,
- ,
参参五五,

[ðeɪ] [flɑ:kt] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
They flocked to it .
他们 成群结队的 到 它 .
簇拥而来。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] [da:n] [wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
It was almost dawn when they reached the South Gate .
它 曾是 几乎 黎明 什么时候 他们 达到 这 南 门 .
到南门将至五更,

[ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪz]['oʊpən] .
The south gate is open .
这 南 门 是 打开 .
南门开了,

[dʒəʊ][dʒi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['dɪstənt] ['fædɔʊ] .
Zhou Ji was in a distant shadow .
周 季 曾是 在 一个 遥远 阴影 .
周纪远远的黑影之中,

[aɪ] ['klɪrli] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ;
I clearly saw it ;
我 清楚地 锯 它 ;

明明看见；

[ðen] [ðə; ði] [skaʊts] . . .
Then the scouts . . .
然后 这 侦察兵 . . .

随后哨探，

['θɜ:rti] - [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti]
Thirty - five miles from the city
三十 - 五 英里 从 这 城市

离城叁十五

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] [tu:m] [ʌv; əv] - ,
Beside the tomb of Xuanyuan ,
旁 这 墓 的 - ,

里轩辕坟傍，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] [keɪv] .
There is a stone cave .
那里 是 一个 石头 洞穴 .

有一石洞。

[ðoʊz] ['daʊɪst] [pri:sts] [ænd; ʌnd] ['feərɪz] [ɔ:l] [klaɪmd] [ɪn'saɪd] .
Those Taoist priests and fairies all climbed inside .
那些 道教 神父 和 仙女 全部 攀登 里面 .

那些道人仙子都爬进去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The next day , Huang Feihu ascended the throne .
这 下一个 天 , 黄 - 上升 这 王座 .

次日黄飞虎升殿，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ;
The four generals returned the order ;
这 四 将军们 返回 这 命令 ;

四将回令；

[ðə; ði][dʒəʊ] ['æn(ə)lz] [seɪ] :
The Zhou Annals say :
这 周 志 说 :

周纪曰：

[ˈjestərdeɪ] , [wi:; wi] [dɪ'skʌvəd] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] ['daʊɪst] [pri:sts] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Yesterday , we discovered thirty or forty Taoist priests at the South Gate .
昨天 , 我们 发现 三十 或者 四十 道教 神父 在 这 南 门 .

“昨在南门探得道人有叁四十名，

[ðeɪ] [went] [ɪntu:] [ðə; ði] [stoʊn] [keɪv] [æt; ət] - [tu:m] .
They went into the stone cave at Xuanyuan Tomb .
他们 去 进入 这 石头 洞穴 在 - 墓 .

进轩辕坟石洞内去了。

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n] [ɪz] ['ri:əl] .
The investigation is real .
这 调查 是 真实的 .

探的是实，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːrdərd] [dʒəu] [dʒi] [tuː; tə] [liːd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈfæməli] [rɪˈteɪnəz] .
Huang Feihu immediately ordered Zhou Ji to lead two hundred family retainers .
黄 飞 虎 立 即 订 购 周 季 到 带 领 二 百 家 庭 预 付 金 。

黄飞虎即命周纪领二百家将，

[fʊl] [ʌv; əv] [ˈfaɪərwʊd] ,
Full of firewood ,
满 的 柴 ,
尽带柴薪，

[siːl] [ðə; ði] [hoʊl] ;
Seal the hole ;
海 豹 这 洞 ;
塞住洞口；

[set] [ʌp] [ðə; ði] [ˈfaɪərwʊd] .
Set up the firewood .
放 上 这 柴 .
将柴架起来，

[ðə; ði] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ɪˈjuːd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] .
The order was issued in the afternoon .
这 命 令 曾 是 发 布 在 这 下 午 .
烧到下午来回令。

[dʒəu] [dʒi] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] .
Zhou Ji has finished writing .
周 季 有 完 成 的 写 作 .
周纪去讫，

[ˈgeɪtˌkiːpərz] [rɪˈpɔːrt] :
Gatekeeper's report :
守 门 人 的 报 告 :
门官报道：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The Prime Minister has arrived . "
" 这 主 要 的 部 长 有 到 达 的 . "

“亚相到了。”

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [wʌz; wəz] [ɪnˈvaɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks]
Flying Tiger was invited to the courtyard to pay his respects
飞 行 老 虎 曾 是 受 邀 到 这 庭 院 到 支 付 他 的 尊 重
.
:
.

飞虎迎请到庭上行礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [həʊsts] [sæt] [daʊn] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客 人 和 主 持 人 卫 星 向 下 分 别 地 .
分宾主坐下，

[ˈæftər] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,
茶罢，

[ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmætər] [kənˈsɜːrɪŋ] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒəu] [dʒi] ,
Explanation of the matter concerning Flying Tiger General Zhou Ji ,
解 释 的 这 事 情 有 关 飞 行 老 虎 一 般 的 周 季 ,
飞虎将周纪一事说明，

[bəi][gæn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Bi Gan was overjoyed .
双 甘 曾是 欣喜若狂 ：

比干大喜，

[ɪkˈspres] [ˈgrætɪtuːd] .
Express gratitude .
表达 感激 ：

称谢。

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈskʌst] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] .
The two discussed national affairs .
这 二 讨论 国家的 事务 ：

二人彼此谈论国家事务，

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
King Wu Cheng hosted a banquet .
国王 吴 程 托管 一个 宴会 ：

武成王置酒，

[dɪd][hiː; hi] [pæs] [ə; eɪ] [kʌp] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈbɪɡən] [ænd; ənd] [tʃæt] ?
Did he pass a cup to Prime Minister Bigan and chat ?
做过 他 经过 一个 杯子 到 主要的 部长 比根 和 聊天 ？

与比干丞相传杯相叙？

[brɪˈfɔːr] [wiː; wi] [nuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˌæftərˈnuːn] .
Before we knew it , it was afternoon .
前 我们 知道 它 , 它 曾是 下午 ：

不觉就至午後，

[dʒəu][dʒi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] :
Zhou Ji came to see him :
周 季 来了 到 看 他 ：

周纪来见：

" [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [set] [ˈfaɪər] , "
" Ordered to set fire , "
" 订购 到 放 火 , "

“奉令放火，

[ˌaɪ ˈtiː] [bəːnd] [ʌnˈtɪl] [nuːn] .
It burned until noon .
它 烧伤 直到 中午 ：

烧到午时，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [rɪˈplaɪ] .
This is a special reply .
这 是 一个 特别的 回复 ：

特来回令。”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 ：

飞虎曰：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈkʌmpəni] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ? "
" How about this humble general accompany the Prime Minister ? "
" 如何 关于 这 谦逊的 一般的 陪伴 这 主要的 部长 ？ "

“末将同丞相一往如何？ ”

[bəi][gæn] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 ：

比干曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ][ɪn][jɔː; jə] ['kæərɪdʒ] . "
" I am willing to accompany you in your carriage . "
" 我 是 愿意的 到 陪伴 你 在 你的 运输 . "

“愿随车驾。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [led][ðer; ðər] ['sɜːrvənt] [ə'wei] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
The two men led their servants away , but that's another story .
这 二 男人 引领 他们的 仆人 离开 , 但 那就是 其他 故事 .
二人带引家将前去不题。

[naʊ] , [ðiːz] [fɒksɪz] [hæd; həd] [drʌŋk] [ðə; ði] [waɪn] ,
Now , these foxes had drunk the wine ,
现在 , 这些 狐狸 有 醉 这 葡萄酒 ,
且说这些狐狸吃了酒,

[aɪ'd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
I'd be willing to die .
ID 是 愿意的 到 死 .
死了也甘心，

[ðer; ðər][ɑːr; ə] [θɪŋz] [ðæt] [wəʊnt] [tʃeɪndʒ] .
There are things that won't change .
那里 是 事物 那 惯于 改变 .
还有不会变的，

[ɔːl] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [daɪd] [ɪn] [wʌn] [hoʊl] .
All the innocent died in one hole .
全部 这 清白的 死亡 在 一 洞 .
无辜俱死於一穴。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [lets] [drɪŋk] [ænd; ənd] [pæs] [ˈaʊər; ɑːr] [kʌps] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [daɪ] ['terəs] . "
" Let's drink and pass our cups around the Deer Terrace . "
" 我们来吧 喝 和 经过 我们的 杯子 大约 这 鹿 阳台 . "
“欢饮传杯在鹿台，

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði][fɑːks] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ?
Why has the fox transformed into an immortal ?
为什么 有 这 狐狸 转变 进入 一个 不朽 ?
狐狸何事化仙来？

[ɪts] ['oʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] [faʊl] [er] [kæən; kən] [siː] [θruː] [aɪ 'tiː] .
It's only because people with foul air can see through it .
它是 仅有的 因为 人们 和 犯规 空气 能 看 通过 它 .
只因秽气人看破，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə'pɑːn] [hɪm'self] [ə; eɪ] [kəl'æməti] [ðæt] [wʊd] [liːv] [hɪm; ɪm] [tʃɑːrd] [ænd; ənd] [krʌʃt]
He brought upon himself a calamity that would leave him charred and crushed
他 带来 之上 他自己 一个 灾害 那 会 离开 他 烧焦的 和 碎
[tuː; tə] ['piːsɪz] .
to pieces .
到 件 .
惹下焦身粉骨灾。”

[ðə; ði] ['veriəs] ['fæməlɪz] [wɪl] [nɑːt] [læst] [lɔːŋ] .
The various families will not last long .
这 各种各样的 家庭 将要 不是 最后的 长的 .
众家将不一时，

[ðeɪ] [dʌg] [aʊt] [ðə; ði] [fɒksɪz] .
They dug out the foxes .
他们 挖 出去 这 狐狸 .

将些狐狸扒出，

[ɔ:l] [wɜ:ɹ; wər] [tʃɑ:rd] [her] [ænd; ənd][ˈrɑ:t(ə)n] [fleʃ] .
All were charred hair and rotten flesh .
全部 是 烧焦的 头发 和 烂 肉 .

俱是焦毛烂肉，

[,aɪ ˈti:] [stɪŋks] [ˈterəbli] .
It stinks terribly .
它 臭气熏天 可怕 .

臭不可闻。

[baɪ][gæən] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] :
Bi Gan said to King Wu Cheng :
双 甘 说 到 国王 吴 程 :

比干对武成王曰：

" [ˈmeni] [ʌv; əv] [ði:z] [fɒksɪz] [ɑ:r; ər] [sti] [nɑ:t] [bə:nd] ;
" **Many of these foxes are still not burned ;**
" 许多 的 这些 狐狸 是 仍然 不是 烧伤 ;

“这许多狐狸还有未焦者；

[pi:l] [ɔ:f] [ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] [wʌnz] .
Peel off the skin of the selected ones .
果皮 离开 这 皮肤 的 这 已选 一个 .

拣选好的将皮剥下来，

[meɪk] [ə; eɪ] [roʊb] ,
Make a robe ,
制作 一个 长袍 ,

造一袍袄，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
Dedicated to the present ,
投入的 到 这 展示 ,

献与当今，

[tu:; tə] [wɪn] [ˈoʊvər] - [hɑ:rt] .
To win over Daji's heart .
到 赢 超过 - 心 .

以感妲己之心。

[meɪk] [ðə; ði] [ˈdi:mənz] [ʌnˈi:zi] [brɪfɔ:r] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Make the demons uneasy before the king .
制作 这 恶魔 不安 前 这 国王 .

使妖魅不安於君前，

[ɪnˈtɜ:rn(ə)l] [straɪf] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
Internal strife is inevitable .
内部的 冲突 是 不可避免的 .

必至内乱，

[tu:; tə] [əˈweɪkən] [ðə; ði] [ˈempərər] ;
To awaken the emperor ;
到 觉醒 这 皇帝 ;

使天子醒悟；

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ˈdɑ:dʒɪ] [wʊd] [bi:; bi] [dɪˈməʊtɪd] .
Or perhaps Daji would be demoted .
或者 也许 妲己 会 是 降职 .

或加贬谪妲己，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] ['demənstreɪts] ['ʰaʊər; ɑ:r] ['lɔɪəltɪ] .
This also demonstrates our loyalty .
这 还 证明 我们的 忠诚 :

也见我等忠诚。”

[ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [dɪ'skʌ(ə)n] .
The two ministers were greatly pleased with their discussion .
这 二 部长们 是 非常 高兴 和 他们的 讨论 :

二臣共议大悦，

[i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] ['rezɪdəns] .
Each returned to their residence .
每个 返回 到 他们的 住宅 :

各归府第，

[ðeɪ] [dræŋk] ['merəli] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ðen] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .
They drank merrily until they were completely drunk and then parted ways .
他们 喝 兴高采烈地 直到 他们 是 完全地 醉 和 然后 分手了 方式 :

欢饮尽醉而散。

[æz; əz][ðə; ði][oʊld] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语云：

" [maɪnd][jɜr; jər] [oʊn] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [ju:l] ['nevər] [hæv; həv] ['eni] ['prɔ:bləms] . "
" Mind your own business and you'll never have any problems "
" 头脑 你的 自己的 商业 和 你会 绝不 有 任何 问题 " :

“不管闲事终无事，

[aɪ] [fɪr] [jɜr; jər] [ski:mz] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zæstər][ə'pɑ:n] [jɔ:r'self] .
I fear your schemes will bring disaster upon yourself .
我 害怕 你的 方案 将要 带来 灾难 之上 你自己 :

只怕你谋里招殃祸及身。”

[bʌt; bət] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] ?
But what will happen next ?
但 什么 将要 发生 下一个 ?

但不知後來凶吉如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['twenti] - [sɪks] : [tæn][dʒi:z][plænz][tu:; tə][hɑ:rm][baɪ][gæn]
Chapter Twenty - Six : Tan Ji's Plans to Harm Bi Gan
章 二十 - 六 : 谭 ji 的 计划 到 伤害 双 甘

第二十六回坦己设计害比干

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd] ['fætərd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [laɪk] [snəʊ] [oʊvər'naɪt] .
The north wind shattered the jade - like snow overnight .
这 北 风 破碎 这 玉 - 喜欢 雪 过夜 :

朔风一夜碎琼瑶，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ][broʊ'keɪd] ['seɪbl] [kəʊt] ;
The prime minister seized the opportunity to present a brocade sable coat ;
这 主要的 部长 查获 这 机会 到 展示 一个 锦缎 黑貂 外套 ;

丞相乘机进锦貂；

[wi:; wi]['oʊnli] [hoʊp] [tu:; tə][ju'naɪt][æz; əz][wʌn][tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['i:v(ə)l] .
We only hope to unite as one to eliminate evil .
我们 仅有的 希望 到 团结 作为 一 到 排除 邪恶的 :

只望同心除恶孽，

[hu:] [nu:] [ðæt] [ˈvaɪələteɪŋ] [təˈbu:z] [wɒd] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] ?
Who knew that violating taboos would lead to the demon king ?
WHO 知道 那 违反 禁忌 会 带领 到 这 恶魔 国王 ?

孰知触忌伴君妖。

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ɪz][set][ɑ:n][ə; eɪ] [ˈlegəsi] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
His heart is set on a legacy for a thousand years .
他的 心 是 放 在 一个 遗产 为了 一个 千 年 .

刳心已定千秋业，

[ðə; ði] [ˈʃeɪmfɪ] [ˈru:mər][ʌv; əv] - [ˈfeɪvərɪtɪzəm] [wɪl] [ləst][fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ;
The shameful rumor of Dashi's favoritism will last for ten thousand years ;
这 可耻 谣言 的 - 偏爱 将要 最后的 为了 十 千 年 ;

宠姐难羞万载谣；

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [əˈtʃi:vmənts] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæn] [wɜ:r; wər][seɪdʒ][ænd; ənd] [ˈseɪntli] .
Unfortunately , the achievements of Cheng Tang were sage and saintly .
很遗憾 , 这 成就 的 程 唐 是 圣人 和 圣洁的 .

可惜成汤贤圣业，

[trænsˈfɔ:rm] [ˈɪntu:] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔ:tər][ænd; ənd] [tʃeɪs] [ðə; ði] [sprɪŋ] [taɪd] !
Transform into flowing water and chase the spring tide !
转换 进入 流动 水 和 追赶 这 春天 潮 !

化为流水逐春潮！

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈbɪgən] [tænd] [fɑ:ks][fɜ:r] .
It is said that Bigan tanned fox fur .
它 是 说 那 比根 晒黑的 狐狸 毛皮 .

话说比干将狐狸皮硝熟，

[meɪk] [ə; eɪ][roʊb] ,
Make a robe ,
制作 一个 长袍 ,

造成一件袍袄，

[aɪl] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] [tu:; tə] [brɪŋ] [ɪn][maɪ][roʊb] .
I'll wait until the dead of winter to bring in my robe .
患病的 等待 直到 这 死的 的 冬天 到 带来 在 我的 长袍 .

只候严冬进袍。

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [sepˈtembər] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was September at the time .
它 曾是 九月 在 这 时间 .

此时九月，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

瞬息光阴，

[laɪk] [ˈsnæpɪŋ] [jɔː; jər] [ˈfɪŋgərz] ,
Like snapping your fingers ,
喜欢 啪啪 你的 手指 ,

一如弹指，

[brɪˈfɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [,aɪ ˈti:] , [ˌmɪdˈwɪntər] [wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ;
Before we knew it , midwinter was approaching ;
前 我们 知道 它 , 隆冬 曾是 接近 ;

不觉时近仲冬；

[kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd][ˈdɑ:dʒi] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] .
King Zhou and Daji held a banquet on the Deer Terrace .
国王 周 和 妲己 握住 一个 宴会 在 这 鹿 阳台 .

纣王同妲己宴乐於鹿台之上。

[ðæt] [deɪ] , [ˈoʊnlɪ][dɑ:rk] [klaʊdz] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
That day , only dark clouds could be seen covering the sky .
那 天 , 仅有的 黑暗的 云 可以 是 已见 覆盖 这 天空 .
那日只见彤云密布，

[ðə; ði] [fɪrs] [nɔ:rθ] [wɪnd] ,
The fierce north wind ,
这 凶猛的 北 风 ,
凛烈朔风，

[ˈdænsɪŋ] [pɜr] ['blɒsəmz] ,
Dancing pear blossoms ,
跳舞 梨 花朵 ,
乱舞梨花，

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪz] [pɜrvd] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvər] ;
The universe is paved with silver ;
这 宇宙 是 铺砌路面 和 银 ;
乾坤银砌；

[ˈ snəʊfleɪks] [fel] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
Snowflakes fell in abundance .
雪花 跌倒 在 丰富 .
纷纷瑞雪，

[ˈtɔ:ŋmən; ˈtɑ:ŋmən] - .
Tongman Chaoge .
汤曼 - .
通满朝歌。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ɪts] [gʊd] [snəʊ] ?
How can you tell if it's good snow ?
如何 能 你 告诉 如果 它是 好的 雪 ?
怎见得好雪？

[ˈsɪlvər] [bi:dz] ['skætərd] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Silver beads scattered in the air ,
银 珠子 疏散 在 这 空气 ,
空中银珠乱洒，

[hæf] [ə; eɪ] [deɪ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] ;
Half a day filled with willow catkins ;
一半 一个 天 已填 和 柳 柔荑花序 ;
半天柳絮交加；

[pəˈdestriənz] [flɪk] [ðer; ðər] [sli:vz] [ænd; ənd] [dæns] [laɪk] [pɜr] ['blɒsəmz] .
Pedestrians flick their sleeves and dance like pear blossoms .
行人 轻弹 他们的 袖子 和 舞蹈 喜欢 梨 花朵 .
行人拂袖舞梨花，

[ðə; ði] [tri:] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['θaʊzəndz, 'θaʊzən][ʌv; əv] ['sɪlvər] ['bræntʃɪz] .
The tree is covered with thousands of silver branches .
这 树 是 涵盖 和 数千 的 银 分支 .
满树是千枝银压。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mæstərz] ['gæðərd] [əˈraʊnd] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The young masters gathered around , drinking wine .
这 年轻的 大师 聚集 大约 , 喝 葡萄酒 .
公子围酌酒，

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [swi:ps] [ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ənd] [bru:z] [ti:] ;
The immortal sweeps the snow and brews tea ;
这 不朽 扫荡 这 雪 和 酿造 茶 ;
仙翁扫雪烹茶；

[ðə; ði] [nɔ: rθ] [wind] [blu:] [θru:] [ðə; ði] ['windʊ] [skri: n] [æt; ət] [naɪt] .
The north wind blew through the window screen at night .
这 北 风 吹 通过 这 窗户 屏幕 在 夜晚 .

夜来朔风透窗纱，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [its] ['snəʊfleiks] [ɔ: r] [plʌm] ['blɒsəmz] .
I don't know if it's snowflakes or plum blossoms .
我 不 知道 如果它是 雪花 或者 李子 花朵 .

不知是雪花梅花。

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [bri: z] [swept] [ɪn] .
A chilly breeze swept in .
一个 寒冷 微风 扫荡 在 .

飏冷气侵人，

[petl z] [ʌv; əv][sɪks] ['flaʊərz] ['kʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] ;
Petals of six flowers covered the ground ;
花瓣 的 六 花朵 涵盖 这 地面 ;

片片六花盖地；

['kɔ: rəgetɪd] [ru: f] [taɪl z] [ænd; ənd] ['mændərɪn] [dʌks] ['laɪtli] [brʌʃ] [ðə; ði] ['paʊdər] .
Corrugated roof tiles and mandarin ducks lightly brush the powder .
瓦楞 屋顶 瓷砖 和 普通话 鸭子 轻轻 刷子 这 粉末 .

瓦楞鸳鸯轻拂粉，

[ðə; ði] ['bɜ: rɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['ɔ: kɪdz] [ænd; ənd] [mʌsk] [ɪn][ðə; ði] ['fɜ: rɪnɪs] [kæn; kən][, eɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] ['splendər]
The burning of orchids and musk in the furnace can add to the splendor
这 燃烧 的 兰花 和 麝香 在 这 炉 能 添加 到 这 辉煌
.
.
.

炉焚兰麝可添锦。

[klaʊdz] [əb'skjʊr] [ðə; ði] [fi: ldz] , ['heɪsənɪŋ] [ðə; ði] ['i: vɪnɪŋz] ['dresɪŋ] .
Clouds obscure the fields , hastening the evening's dressing .
云 朦胧 这 字段 , 加速 这 晚上 敷料 .

云迷四野催妆晚，

[ðə; ði] [red] ['fɜ: rɪnɪs] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['ʃæ, dʊz] [ɑ: r; ər] ['skætərd] .
The red furnace and jade shadows are scattered .
这 红色的 炉 和 玉 阴影 是 疏散 .

阁红炉玉影偏。

[ðɪs] [snəʊ] [rɪ'zemblz] [per] ['blɒsəmz] .
This snow resembles pear blossoms .
这 雪 类似 梨 花朵 .

此雪似梨花，

[laɪk] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] ,
Like willow catkins ,
喜欢 柳 柔荑花序 ,

似杨花，

[rɪ'zemblɪŋ] [plʌm] ['blɒsəmz] ,
Resembling plum blossoms ,
类似 李子 花朵 ,

似梅花，

[laɪk] [ə; eɪ][mæg'nɒʊliə] ['flaʊər] ;
Like a magnolia flower ;
喜欢 一个 木兰 花 ;

似琼花；

[laɪk] [pɛr] ['blɔ:səm] [waɪt] ,
Like pear blossom white ,
喜欢 梨 开花 白色的 ,

似梨花白，

[laɪk] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] , ['delɪkət]
Like willow catkins , **delicate**
喜欢 柳 柔荑花序 , 精美的

似杨花细，

[laɪk] [plʌm] ['blɒsəmz] , [bʌt; bət] [wɪ'ðəʊt] ['freɪgrəns] .
Like plum blossoms , **but without fragrance** .
喜欢 李子 花朵 , 但 没有 香味 .

似梅花无香，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz] [ðə; ði] [mæg'noʊliə] ['flaʊər] .
It is as precious as the magnolia flower .
它 是 作为 宝贵的 作为 这 木兰 花 .

似琼花珍贵。

[ðɪs] [snəʊ] [ɪz] [bəʊθ] ['bjʊ:trɪf(ə)] [ænd; ɐnd] ['vɪvɪd] .
This snow is both beautiful and vivid .
这 雪 是 两个都 美丽的 和 生动 .

此雪乃有声有色，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ə'roumə] [ænd; ɐnd] ['fleɪvər] ;
It has a pleasant aroma and flavor ;
它 有 一个 令人愉快的 香气 和 味道 ;

有气有味；

[ðəʊz] [ðæt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɑ:r; ər] [laɪk] ['sɪlkwɜ:rm] ['i:tn] [li:vz] .
Those that make a sound are like silkworms eating leaves .
那些 那 制作 一个 声音 是 喜欢 蚕 吃 树叶 .

有声者如蚕食叶，

[ðəʊz] [wɪð; wɪθ] [pent] - [ʌp] ['enərdʒi] [fi:l] ['kəʊldnəs] ['si:pɪŋ] ['ɪntu:] [ðer; ðər] ['veri] [bəʊnz] .
Those with pent - up energy feel coldness seeping into their very bones .
那些 和 五角星 - 向上 活力 感觉 寒冷 渗漏 进入 他们的 非常 骨头 .

有气者冷侵心骨，

[ðəʊz] [wɪð; wɪθ] ['kʌlər] [ɑ:r; ər] [mɔ:ɹ] ['flɔ:ləs] [ðæn; ðən] [dʒeɪd] .
Those with color are more flawless than jade .
那些 和 颜色 是 更多的 完美无瑕 比 玉 .

有色者比美玉无瑕，

[ðəʊz] [wɪð; wɪθ] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] ['pælət] [kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [nekst] ['jɪrz] ['hɑ:rɪvɪst] .
Those with discerning palates can predict next year's harvest .
那些 和 有洞察力 味蕾 能 预测 下一个 年 收成 .

有味者能识来年禾稼。

[raʊnd] [ænd; ɐnd] ['roʊlɪŋ] [laɪk] [bi:dz] ,
Round and rolling like beads ,
圆形的 和 滚动 喜欢 珠子 ,

团团如滚珠，

[,aɪ 'ti:] [fɔ:lz] [laɪk] [dʒeɪd] [dʌst] ;
It falls like jade dust ;
它 瀑布 喜欢 玉 灰尘 ;

霏霏如玉屑；

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['feðər] ,
A single feather ,
一个 单身的 羽毛 ,

一片似凤羽，

[tu:] ['fɛðɜ:z] [rɪ'zembliŋ] [gu:s] ['fɛðɜ:z] .
Two feathers resembling goose feathers .
二 羽毛 类似 鹅 羽毛 .

两片似鹅毛。

[θri:] ['pi:sɪz] ['gæðəd] [tə'geðər]
Three pieces gathered together
三 件 聚集 一起

叁片攒叁，

[fɔ:r] ['pi:sɪz] ['gæðəd] [tə'geðər] ;
Four pieces gathered together ;
四 件 聚集 一起 ;

四片攒四；

[faɪv] [petl z] [rɪ'zembliŋ] [plʌm] ['blɒsəmz] ,
Five petals resembling plum blossoms ,
五 花瓣 类似 李子 花朵 ,

五片似梅花，

[sɪks] [petl z] , [laɪk] [ə; ei] ['flaʊər] ['keɪlɪks] .
Six petals , like a flower calyx .
六 花瓣 , 喜欢 一个 花 花萼 .

六片如花萼。

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [fɔ:lz] [ɪn] [dens] ['eriəz] . . .
When the snow falls in dense areas . . .
什么时候 这 雪 瀑布 在 稠密 区域 . . .

此雪下到稠密处，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; ei] [stri:k] [ʌv; əv] [gri:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] ;
All that could be seen was a streak of green across the river ;
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 条纹 的 绿色的 穿过 这 河 ;

只见江湖一道青；

[ðɪs] [snəʊ] [ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd][nəʊb(ə)l] .
This snow is rich and noble .
这 雪 是 富有的 和 高贵 .

此雪有富有贵，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ləʊli] .
There are the poor and the lowly .
那里 是 这 贫穷的 和 这 卑微的 .

有贫有贱。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [səb'stæn(ə)l] ,
Those who are rich and substantial ,
那些 WHO 是 富有的 和 重大的 ,

富实者，

[ei di: 'di:] [tʃɑ:rkəʊl] [tu:; tə][ðə; ði] [red] [stəʊv] .
Add charcoal to the red stove .
添加 木炭 到 这 红色的 火炉 .

红炉添兽炭，

[ɪn'dʒɔ:ɪ] [læm] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Enjoy lamb at the pavilion .
享受 羊肉 在 这 亭 .

阁饮羊羔。

[ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['ləʊli] ,
The poor and lowly ,
这 贫穷的 和 卑微的 ,

贫贱者，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][noʊ] [raɪs] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

There was no rice in the kitchen .
那里 曾是 不 米 在 这 厨房 .

厨中无米，

[ðer; ðær][wʌz; wəz][noʊ] ['faɪərwʊd] ['ʌndər] [ðə; ði] [stəʊv] .

There was no firewood under the stove .
那里 曾是 不 柴 在下面 这 火炉 .

灶下无柴，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][nɑ:tɪ][ə; eɪ] [dɪ'kri:] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .

It was not a decree from Heaven .
它 曾是 不是 一个 法令 从 天堂 .

非是老天传敕旨，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['klɪrli] [ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] [bleɪd] [dɪ'sendɪŋ] .

It was clearly a murderous blade descending .
它 曾是 清楚地 一个 杀人犯 刀刃 下降 .

分明降下杀人刀。

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] , [ə'presɪv] [mɪst] [hæŋz] ['hevi] .

A chilling , oppressive mist hangs heavy .
一个 令人不寒而栗， 压迫性的 薄雾 悬挂 重的 .

凜凜寒威雾气焚，

[ɔ:'spɪʃəs] ['əʊmənɪz] [ə'baʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ;
Auspicious omens abound in the country ;
吉祥 预兆 盛产 在 这 国家 ;

国家祥瑞落纷纭；

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [ðə; ði] ['baʊndrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [fi:ldz] [br'keɪm] [ɪndɪ'stɪŋɡwɪʃəb(ə)l] .
In a short while , the boundaries of the four fields became indistinguishable .
在 一个 短的 尽管 , 这 边界 的 这 四 字段 成为 无法区分的 .

须臾四野难分界，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [ɔ:l][aɪ] [si:] [ɑ:r; ər] [klaʊdz] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['maʊntɪnz] .
Looking up , all I see are clouds over a thousand mountains .
寻找 向上，全部 我 看 是 云 超过 一个 千 山脉 .

头望千山尽是云。

[ðer; ðær][wɜ:ɹ; wər][noʊ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .

There were no people on the road .
那里 是 不 人们 在 这 路 .

道上往来人迹绝，

[ðeɪ] [li:p] [ænd; ənd] [haɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] , ['fɔ:mɪŋ] [ðer; ðær] [oʊn] [gru:ps] ;
They leap and hide in the air , forming their own groups ;
他们 飞跃 和 隐藏 在 这 空气， 成型 他们的 自己的 团体 ；

空中隐跃自为群；

[ɪf] [ðɪs] [snoʊ] [kən'tɪnju:z] [ʌn'tɪl] ['æftər] ['mɪdnaɪt] . . .
If this snow continues until after midnight . . .
如果 这 雪 继续 直到 后 午夜 . . .

此雪若到叁更後，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] [jɪr] .
Everyone says that this is a bountiful year .
每个人 说道 那 这 是 一个 丰富 年 .

尽道丰年已十分。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ænd; ənd]['dɑ:dʒi] [wɜ:ɹ; wər] ['fi:stɪŋ] [ænd; ənd] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [snoʊ] .
King Zhou and Daji were feasting and enjoying the snow .
国王 周 和 妲己 是 盛宴 和 享受 这 雪 .

纣王与妲己正饮宴赏雪，

[wen] [ðə; ði][ˈdraɪvər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
When the driver reported :
什么时候 这 司机 据报道 :

当驾官启奏：

" [baɪ][gæən] [əˈweɪts] [jɔːr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] . "
" Bi Gan awaits your instructions . "
" 双 甘 等待 你的 指示 . "

“比干候旨。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [prəˈkleɪm] [ˈbɪɡən] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [steɪdʒ] . "
" Proclaim Bigan to take the stage . "
" 宣布 比根 到 拿 这 阶段 . "

“宣比干上台。”

[ˈæftər][baɪ][gæən] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After Bi Gan finished bowing ,
后 双 甘 完成的 鞠躬 ,

比干行礼毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [sɪks] [ˈflaʊərz] [bluːm] ,
" Six flowers bloom ,
" 六 花朵 盛开 ,

“六花杂出，

[ˈsnəʊfleɪks] [dɑːnst] [ɪn] [əˈbʌndəns] .
Snowflakes danced in abundance .
雪花 跳舞 在 丰富 .

舞雪纷纭，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [wʌz; wəz] [nɑːt][æt; ət] [hoʊm] ; [hiː; hi] [dræŋk] [waɪn] [tuː; tə] [wɔːrd] [ɔːf] [ðə; ði] [koʊld] .
The Imperial Uncle was not at home ; he drank wine to ward off the cold .
这 帝国 叔叔 曾是 不是 在 家 ; 他 喝 葡萄酒 到 病房 离开 这 寒冷的 .

皇叔不在府第酌酒御寒，

[wʌt] [məˈmɔːriəl] [hæz; hæz] [bɪn] [səbˈmɪtɪd] [dɪˈspɑɪt] [ðə; ði] [snəʊ] ?
What memorial has been submitted despite the snow ?
什么 纪念馆 有 到过 提交 尽管 这 雪 ?

有何奏章冒雪至比？ ”

[baɪ][gæən] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Bi Gan reported :
双 甘 据报道 :

比干奏曰：

" [ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] [ˈraɪzɪz] [haɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] . "
" The Deer Terrace rises high to the heavens . "
" 这 鹿 阳台 上升 高的 到 这 天 . "

“鹿台高接霄汉，

[ˈsnəʊ] [ˈwɪntər] ;
Snowy winter ;
雪 冬天 ;

风雪严冬；

[jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəstiːz] [helθ] [ɪz] [ˈfeɪlɪŋ] .
Your Majesty's health is failing .
你的 陛下的 健康 是 失败 .

臣忧陛下龙体生寒，

[ðɪs] [roʊb] [ɪz] [ˈspeʃəli] [prɪˈzentɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [wɔːrd] [ɔːf] [ðə; ði][koʊld] .
This robe is specially presented to His Majesty to ward off the cold .
这 长袍 是 特别 呈现 到 他的 威严 到 病房 离开 这 寒冷的 .

特献袍袄与陛下御冷驱寒，

" [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [maɪ][ˈʌtmoʊst][tuː; tə] [ɪkˈspres] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsentɪmənts] . "
" I have done my utmost to express my humble sentiments . "
" 我 有 完毕 我的 极致 到 表达 我的 谦逊的 情感 " . "

少尽臣微悃。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈʌŋk(ə)l][ɪz][oʊld] , "
" Uncle is old , "
" 叔叔 是 老的 , "

“皇叔年高，

[ki:p] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)l] [juːz] ;
Keep it for personal use ;
保持 它 为了 个人的 使用 ;

当留自用；

[naʊ] , [let] [ˌem ˈiː] . . .
Now , let me : : : :
现在 , 让 我 : . : .

今进与孤，

[ðɪs] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [pruːf] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ʌv] .
This is sufficient proof of loyalty and love .
这 是 充足的 证明 的 忠诚 和 爱 .

足徵忠爱。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈteɪkən] .
It is destined to be taken .
它 是 注定 到 是 已采取 .

命取来。

[baɪ][gæn] [stept] [daʊn] .
Bi Gan stepped down .
双 甘 步 向下 .

比干下台，

[hoʊld][ðə; ði] [red] [pleɪt] [haɪ] ;
Hold the red plate high ;
抓住 这 红色的 盘子 高的 ;

将朱盘高捧；

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz] [braɪt] [red] .
The face is bright red .
这 脸 是 明亮的 红色的 .

面是大红，

[ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ðə; ði] [ˈkʌləɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːr] .
The inside is the color of the fur .
这 里面 是 这 颜色 的 这 毛皮 .

里是毛色。

[baɪ][gæən] ['pɜ:rsənəli] [ʊk] [,aɪ 'ti:][ˈoʊpən] ,
Bi Gan personally shook it open ,
双 甘 亲自 摇晃 它 打开 ,

比干亲手抖开，

[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [kloʊðz] [æz; əz] [kɪŋ] [dʒəu]
Wearing the same clothes as King Zhou
穿着 这 相同的 衣服 作为 国王 周

与纣王穿，

[kɪŋ] [dʒəu] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou laughed and said :
国王 周 笑了 和 说 :

纣王笑曰：

" [aɪ][,ei 'em][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , "
" I am the Son of Heaven , "
" 我 是 这 儿子 的 天堂 , "

“朕为天子，

[rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [klɪr] [si:] ,
Rich in the clear sea ,
富有的 在 这 清除 海 ,

富有明海，

[ðɪs] [roʊb] [ɪz] ['tru:li] ['ni:did] [tu:; tə] [ki:p] [wɔ:rm] ;
This robe is truly needed to keep warm ;
这 长袍 是 真的 需要 到 保持 温暖的 ;

实缺此袍御寒；

[ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)]
The merits of the current imperial uncle
这 优点 的 这 当前的 帝国 叔叔

今皇叔之功，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [mɔ:ɹ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ðæən; ðən] [ðɪs] .
Nothing in the world is more important than this .
没有什么 在 这 世界 是 更多的 重要的 比 这 .

世莫大也。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈɪfu:d] [æən; ən] [ˈi:dikt] [tu:; tə] [brɪ'stoʊ] [waɪn] .
King Zhou issued an edict to bestow wine .
国王 周 发布 一个 法令 到 赐给 葡萄酒 .

纣王传旨赐酒，

- - .
Google Lutai .
- - .

共乐鹿台。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['dɑ:dʒi][wʌz; wəz] ['wɒtɪŋ] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [ru:m] .
It is said that Daji was watching from inside the embroidery room .
它 是 说 那 妲己 曾是 观看 从 里面 这 刺绣 房间 .

话说妲己在绣内观看，

[ðeə(r)] [ɔ:l] [dʒʌst][ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ;
They're all just the skin of his descendants ;
它们是 全部 只是 这 皮肤 的 他的 后代 ;

都是他子孙的皮；

[wɪ'ðəʊt] ['ri:əlaɪzɪŋ] [,aɪ 'ti:] , [,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [rɪpt] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [lʌŋz] .
Without realizing it , it felt like a knife was being ripped out of my lungs .
没有 意识到 它 , 它 毛毡 喜欢 一个 刀 曾是 存在 撕裂 出去 的 我的 肺 .

不觉一时间刀剗肺腑，

[ˈbɜːrɪŋ] [ˈlɪvər][ænd; ənd] [ɪnˈtestɪnz]
Burning liver and intestines
燃烧 肝 和 肠子

火烧肝肠，

[tuː; tə] [huːm] [kæən; kən][aɪ] [kənˈfaɪd] [ðɪs] [ˈsʌfərɪŋ] ？
To whom can I confide this suffering ？
到 谁 能 我 信任 这 痛苦 ？

此苦可对谁言？

[ˈkəːsɪŋ] [ˈɪnwərdli] ː
Cursing inwardly ː
咒骂 内心 ː

暗骂：

" [ðæt] [oʊld] [ˈskaʊndrəl] [baɪ][gæən] ！ "
" That old scoundrel Bi Gan ！ "
" 那 老的 恶棍 双 甘 ！ "

“比干老贼！

[maɪ][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [wɪl] [ɪnˈdʒʊɪ] [ðɪs] [fiːst] [təˈdeɪ] ．
My descendants will enjoy this feast today ．
我的 后代 将要 享受 这 盛宴 今天 ．

吾子孙就享了当今酒席，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duːɪ][wɪð; wɪθ] [ðæt] [oʊld] [θiːf] ？
What does this have to do with that old thief ？
什么 做 这 有 到 做 和 那 老的 贼 ？

与老贼何干？

[juː; jʊ] [ˈklɪrli] [laɪd; liːd][tuː; tə][em ˈiː] ．
You clearly lied to me ．
你 清楚地 撒谎了 到 我 ．

你明明欺我，

[ðə; ðɪ][fɜːr] [ˈtʌtʃɪz] [maɪ] [hɑːrt] ．
The fur touches my heart ．
这 毛皮 触摸 我的 心 ．

把皮毛感吾之心，

[aɪ] [ɑːr aɪ ˈpiːɪ][jʊr; jər] [hɑːrt] [aʊt] , [juː; jʊ][oʊld] [θiːf] ！
I'll rip your heart out , you old thief ！
患病的 撕裂 你的 心 出去 ， 你 老的 贼 ！

我不把你这老贼剝出你的心来，

[hiː; hi] [ˈwɔznt] [ˈiːv(ə)n] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] ．
He wasn't even considered a descendant of a high - ranking official ．
他 不是 甚至 经过考虑的 一个 后裔 的 一个 高的 - 排行 官方的 ．

也不算中官之后。”

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] ．
Tears streamed down her face ．
眼泪 流媒体 向下 她 脸 ．

泪如雨下。

[aɪ ˈtiːɪz][naːt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [ˈdɑːdʒɪ] [ˈdiːpli] [heɪtɪd] [ˈbɪgən] ．
It is not mentioned that Daji deeply hated Bigan ．
它 是 不是 提及 那 妲己 深 憎恨 比根 ．

不表妲己深恨比干。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [kɪŋ] [dʒəʊ][ænd; ənd][ˈbɪgən] [ˈreɪzɪŋ] [ðer; ðər] [kʌps] ．．．
Now , let's talk about King Zhou and Bigan raising their cups ．．．
现在 ，我们来吧 讲话 关于 国王 周 和 比根 提高 他们的 杯子 ．．．

且说纣王与比干把盏，

[bəɪ][gæŋ] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] [waɪn] .
Bi Gan declined the wine .
双 甘 拒绝 这 葡萄酒 ；

比干辞酒，

[ˈzi:] [ɪn] [stept] [daʊn] ；
Xie En stepped down ；
谢 恩 步 向下 ；

谢恩下台；

[kɪŋ] [dʒəu] ['entərd] [ðə; ði] [ru:m] ['weɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [roʊbz] .
King Zhou entered the room wearing his robes .
国王 周 进入 这 房间 穿着 他的 长袍 ；

纣王着袍进内，

[ˈdɑ:dʒi] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Daji caught it .
妲己 捕捉 它 ；

妲己接住。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] ；
The king said ；
这 国王 说 ；

王曰：

" [daɪ] ['terəs] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] ， "
" Deer Terrace in the dead of winter ， "
" 鹿 阳台 在 这 死的 的 冬天 ， " ；

“鹿台寒冬，

[bəɪ][gæŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [roʊb] .
Bi Gan presented the robe .
双 甘 呈现 这 长袍 ；

比干进袍，

[ðɪs] ['greɪtli] [pli:zɪz] [em 'i:] .
This greatly pleases me .
这 非常 请 我 ；

甚称朕怀。”

[ˈdɑ:dʒi] [rɪ'pɔ:rtɪd] ；
Daji reported ；
妲己 据报道 ；

妲己奏曰：

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['fu:lɪ] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [seɪ] . "
" I have some foolish words to say . "
" 我 有 一些 愚蠢 字 到 说 ； " ；

“妾有愚言，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][kæŋ; kən] [ə'kɑ:mədɪt] [em 'i:] ？
I wonder if His Majesty can accommodate me ？
我 想知道 如果 他的 威严 能 容纳 我 ？

不识陛下可容纳否？

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [pə'zesɪz] [ðə; ði][ˈbɔ:di] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
Your Majesty possesses the body of a dragon .
你的 威严 拥有 这 身体 的 一个 龙 ；

陛下乃龙体，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌŋ] [weɪ] [sʌt] [fɑ:ks][fɜ:r] ？
How could one wear such fox fur ？
如何 可以 一 穿 这样的 狐狸 毛皮 ？

怎披此狐狸皮毛；

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][biː; bi] ['stedɪ] .
It is not convenient to be steady .
它 是 不是 方便的 到 是 稳定的 :

不当稳便，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] .
This is extremely disrespectful .
这 是 极其 不尊重 :

甚为褻尊。”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [ðə; ðɪ][waɪf] [sed] [ɪz] [truː] . "
" What the wife said is true . "
" 什么 这 妻子 说 是 真的 : "

“御妻之言是也。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [,aɪˈtiː][ɔːf][ænd; ənd] [pʊt] [,aɪˈtiː][ɪn][ðə; ðɪ][ˈstɔːruːm; ˈstɔːrʊm] .
He then took it off and put it in the storeroom .
他 然后 采取 它 离开 和 放 它 在 这 库房 :

遂脱将下来库。

[ðɪs] [ɪz][ˈdaːdʒi] ['biːɪŋ] [ˌoʊvərˈkʌm] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] [æt; ət][ðə; ðɪ] [saɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] .
This is Daji being overcome with grief at the sight of something .
这 是 妲己 存在 克服 和 悲伤 在 这 视线 的 某物 :

此乃是妲己见物伤情，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [,aɪˈtiː] .
His heart could not bear it .
他的 心 可以 不是 熊 它 :

其心不忍，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ðɪs] ['seɪɪŋ] .
Therefore , this is the origin of this saying .
所以 , 这 是 这 起源 的 这 说 :

故为此语。

[hiː; hi] ['pɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
He pondered for a moment and said :
他 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

因自沉思曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ðɪ] [daɪr] ['terəs] . "
" In the past , I wanted to build the Deer Terrace . "
" 在 这 过去的 , 我 通缉 到 建造 这 鹿 阳台 : "

“昔日欲造鹿台，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ðɪ][ˈpiːpə] ['pleɪər] ,
To avenge the pipa player ,
到 报仇 这 琵琶 玩家 ,

为报琵琶妹子之仇，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðeɪ] [wʊd] [kɔːz] [saɪtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] .
Little did they know they would cause such trouble .
小的 做过 他们 知道 他们 会 原因 这样的 麻烦 :

岂知惹出这场是非，

[ˈiːv(ə)ŋ][ðer; ðər][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [waɪpt] [aʊt] .
Even their descendants were completely wiped out .
甚至 他们的 后代 是 完全地 擦拭 出去 :

连子孙俱灭殆尽。”

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [di:p] ['heɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
I felt a deep hatred in my heart .
我 毛毡 一个 深的 仇恨 在 我的 心 .

心中甚是痛恨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][hɑ:rm] ['bɪgən] .
He was determined to harm Bigan .
他 曾是 决定 到 伤害 比根 .

一心要害比干，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

话说时光易度，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['dɑ:dʒɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] .
Daji was at the banquet at the Deer Terrace .
妲己 曾是 在 这 宴会 在 这 鹿 阳台 .

妲己在鹿台陪宴，

[ə; eɪ][plæn] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
A plan suddenly came to mind .
一个 计划 突然 来了 到 头脑 .

陡生一计，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [dɪ'mɑ:nɪk] ['meɪ,kʌp] [frʌm; frəm][jər; jər] [feɪs] ;
Remove the demonic makeup from your face ;
消除 这 恶魔般的 化妆品 从 你的 脸 ;

将面上妖容撤去；

[ʃi:; ʃɪ][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [tenθs] [mɔ:r] ['tʃɑ:rmɪŋ] [ðæn; ðən]['ju:ʒuəl] .
She was only one or two tenths more charming than usual .
她 曾是 仅有的 一 或者 二 十分之一 更多的 迷人 比 通常 .

比平常娇媚不过十分中一二，

['mɒʊstli] [laɪk] ['pi:əni:z] [ɪn][ðer; ðər][fɜ:rst] [blu:m] ,
Mostly like peonies in their first bloom ,
大多 喜欢 牡丹 在 他们的 第一的 盛开 ,

大抵往日如牡丹初绽，

['pi:əni:z] ['sweɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd]
Peonies swaying in the wind
牡丹 摇晃 在 这 风

芍药迎风，

[per] ['blɒsəmz] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] ,
Pear blossoms in the rain ,
梨 花朵 在 这 雨 ,

梨花带雨，

[ðə; ði] [kræbəpəl] ['blɒsəmz] [ɑ:r; ər][ɪn'tɑ:ksɪkətɪd][baɪ][ðə; ði] [sʌn] .
The crabapple blossoms are intoxicated by the sun .
这 海棠果 花朵 是 酣 经过 这 太阳 .

海棠醉日，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prə'du:s] [haɪ] - ['kwɑ:ləti] ['metəls:rdʒi] .
It is extremely difficult to produce high - quality metallurgy .
它是 极其 难的 到 生产 高的 - 质量 冶金 .
冶非常。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wen] [hi:; hi] [æskt] ,
King Zhou was drinking when he asked ,
国王 周 曾是 喝 什么时候 他 问 ,
纣王正饮酒问，

[hi:; hi] [stɛəd] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He stared at it for a long time .
他 凝视 在 它 为了 一个 长的 时间 .
谛视良久，

['si:ɪŋ] [ðæt] - [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfrənt] ,
Seeing that Daji's appearance was very different ,
看到 那 - 外貌 曾是 非常 不同的 ,
见妲己容貌大不相同，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [stɔ:p] ['lɔ:ŋɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɜ:r; hər] ,
Unable to stop longing for her ,
无法 到 停止 渴望 为了 她 ,
不住盼睐，

['dɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :
妲己曰：

" [waɪ] [dʌz] [jɔr; jər] ['mædʒəsti] [ki:p] ['glænsɪŋ] [æt; ət] [maɪ] [drɪ'fevld] ['meɪ,kʌp] ? "
" Why does Your Majesty keep glancing at my disheveled makeup ? "
" 为什么 做 你的 威严 保持 瞥了一眼 在 我的 蓬头垢面 化妆品 ? "
“陛下频顾贱妾残妆何也？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [smaɪld] [bʌt; bət] [sed] ['nʌθɪŋ] .
King Zhou smiled but said nothing .
国王 周 微笑 但 说 没有什么 .
纣王笑而不言，

['dɑ:dʒi] [fɔ:rst] [hɜ:r'self] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] .
Daji forced herself on him .
妲己 强制 她自己 在 他 .
妲己强之，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :
纣王曰：

" [aɪ] [lʊk] [æt; ət] [jɔr; jər] [ə'pɪərəns] , [maɪ] [dɪr] ['mɪnɪstər] . "
" I look at your appearance , my dear minister . "
" 我 看 在 你的 外貌 , 我的 亲爱的 部长 . "
“朕看爱卿容貌，

[tru:lɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['delɪkət] ['flaʊər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [dʒeɪd] ;
Truly like a delicate flower and a beautiful jade ;
真的 喜欢 一个 精美的 花 和 一个 美丽的 玉 ;
真如娇花美玉；

[ˈpleɪf(ə)l]
Playful
顽皮的
令人把玩，

[aɪ] ['kʊdn̩t] [ber] [tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
I couldn't bear to put it down .
我 不能 熊 到 放 它 向下 .

不忍释手。”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [wʌt] [feɪs] [duː][aɪ][hæv; həv] ? "
" What face do I have ? "
" 什么 脸 做 我 有 ? "

“妾有何容颜？

[haʊ'evər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
However , he was favored by the emperor .
然而 , 他 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 .

不过蒙圣恩宠爱，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz][soʊ] .
Therefore , it is so .
所以 , 它 是 所以 .

故如此耳，

[maɪ] ['kɔːŋkjubaɪn] [hæz; həz][ə; eɪ] [swɔːrɪn] ['sɪstər] .
My concubine has a sworn sister .
我的 妾 有 一个 宣誓 姐姐 .

妾有一结义妹，

[hɜːr; həɹ] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈhuː][ænd; ənd][hɜːr; həɹ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
Her surname is Hu and her given name is Ximei .
她 姓 是 胡 和 她 给定 姓名 是 - .

姓胡名喜媚，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][zɪksɪːəʊ] ['pæləs] ;
He is now a monk at Zixiao Palace ;
他 是 现在 一个 僧 在 紫霄 宫殿 ;

如今在紫霄宫出家；

[ðə; ði] - ['bjʊːti] ,
The concubine's beauty ,
这 - 美丽 ,

妾之颜色，

[wʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][wʌn] .
One in a hundred is less than one .
一 在 一个 百 是 较少的 比 一 .

百不及一。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [fɑːnd][ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
King Zhou was originally fond of wine and women .
国王 周 曾是 起初 喜爱 的 葡萄酒 和 女性 .

纣王原是爱酒色，

[ˈhɪrɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪs] ,
Hearing such a face ,
听力 这样的 一个 脸 ,

听得如此容貌，

[ʌn'kɔːŋfəsli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .
Unconsciously , I felt a sense of joy .
不知不觉 , 我 毛毡 一个 感觉 的 喜悦 .

不觉心中欣悦。

[hiː; hi] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [æskt] :
He then laughed and asked :
他 然后 笑了 和 问 :

乃笑而问曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə] . . . "
Since you have such a younger sister . . . "
" 自从 你 有 这样的 一个 年轻 姐姐 . . . "

“爱卿既有令妹，

" [wʊd] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈpɔːsəb(ə)] [fɔːr; fər][,em ˈiː][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ? "
Would it be possible for me to have a glimpse of him ? "
" 会 它 是 可能的 为了 我 到 有 一个 一瞥 的 他 ? "

可能令朕一见否？ ”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i ˈaɪ][ɪz][ə; eɪ][gɜːrɪ] .
Xi Mei is a girl .
习 梅 是 一个 女孩 .

“喜媚乃是闺女，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He became a monk at a young age .
他 成为 一个 僧 在 一个 年轻的 年龄 .

自幼出家，

[bɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [tuː; tə] [lɜːrɪ] [ˈdɑʊɪzəm]
Becoming a disciple to learn Taoism
成为 一个 弟子 到 学习 道教

拜师学道，

[ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n]
In Dongfu Mountain
在 - 山

在洞府名山，

[,kʌltɪˈveɪ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ][ˈpɜːrp(ə)] [klaʊd] [ˈpæləs]
Cultivation within the Purple Cloud Palace
栽培 之内 这 紫色的 云 宫殿

紫宵宫内修行，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] [ˈpɔːsəbli] [biː; bi] [əˈtʃɪːvd] ?
How can a moment possibly be achieved ?
如何 能 一个 片刻 可能 是 已达成 ?

一刻焉能得至？ ”

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][jɜːr; jər] [ˈblesɪŋ] , [maɪ] [dɪr] [ˈmɪnɪstər] , "
Thanks to your blessing , my dear minister , "
" 谢谢 到 你的 祝福 , 我的 亲爱的 部长 , "

“托爱卿福庇，

[haʊ] [tuː; tə] [ˈkɑːmprəmaɪz]
How to compromise
如何 到 妥协

如何委曲，

[tuː; tə] [ə'laʊ] [ɛm 'iː][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ?
To allow me to see him ?
到 允许 我 到 看 他 ？

使朕一见？

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [feɪl] [ɪn][jʊr; jər] [ˌekspek'teɪ(ə)nz] .
I will not fail in your expectations .
我 将要 不是 失败 在 你的 期望 。

亦不负卿所举。”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 。

妲己曰：

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][dʒɪzʒuː][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn] "
" When I was in Jizhou with my concubine "
" 什么时候 我 曾是 在 冀州 和 我的 妾 "

“当时同妾在冀州时，

[ðeɪ] [ˈsoʊd] [tə'geðər] .
They sewed together .
他们 缝制的 一起 。

同妾针线，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɛm i 'aɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ] [nʌn] .
Xi Mei became a nun .
习 梅 成为 一个 尼姑 。

喜媚出家，

[ˈseɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] [tuː; tə][maɪ] [ˈkɑːŋkjubaɪn]
Saying goodbye to my concubine
说 再见 到 我的 妾

与妾作别，

[ðə; ði] [ˈkɑːŋkjubaɪn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The concubine wept and said :
这 妾 哭泣 和 说 。

妾洒泪泣曰：“

[ˌfer'wel] [tuː; tə][maɪ] [ˈsɪstər] [tə'deɪ] :
Farewell to my sister today :
告别 到 我的 姐姐 今天 。

今别妹妹：

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [siː] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ə'gen] !
We will never see each other again !
我们 将要 绝不 看 每个 其他 再次 ！

永不能相见矣！

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɛm i 'aɪ] [sed] :
Xi Mei said :
习 梅 说 。

“喜媚曰：“

[bʌt; bət][ˈæftər] [br'kʌmɪŋ] [æn; ən] [ə'prentɪs] ,
But after becoming an apprentice ,
但 后 成为 一个 学徒 ，

但拜师之後，

[ɪf] [wʌn] [əb'teɪnz] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; 'eləmənts] ,
If one obtains the art of the Five Elements ,
如果 一 获得 这 艺术 的 这 五 元素 ，

若得五行之术，

[aɪ] [wɪl] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv] ['ɪnsens] [tuː; tə][jʊr; jər] ['sɪstər] ；
I will send a message of incense to your sister ；
我 将要 发送 一个 信息 的 香 到 你的 姐姐 ；
我送信香与你姐姐；

[ɪf] [wiː; wi][waːnt][tuː; tə] [mi:t] ，
If we want to meet ；
如果 我们 想 到 见面 ；
若要相见，

[bɜːrn] [ðɪs] ['ɪnsens] ．
Burn this incense ．
烧伤 这 香 ．
焚此信香，

[aɪ] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪ'miːdiətli] ．
I will arrive immediately ．
我 将要 到达 立即地 ．
吾当即至。

" [aɪ] [went] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] ['æftər] [ðæt] ． "
" I went there for a year after that ． "
" 我 去 那里 为了 一个 年 后 那 ． "
“後來去了一年，

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['freɪgrənt] [fru:t] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ．
A piece of fragrant fruit was sent as a message ．
一个 片 的 香 水果 曾是 发送 作为 一个 信息 ．
果送信香一块，

[brɪ'fɔːr] ['februəri] ，
Before February ；
前 二月 ；
未及二月，

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ， [aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [tuː; tə] - ．
By the grace of the Emperor , I was taken to Chaoge ．
经过 这 优雅 的 这 皇帝 ， 我 曾是 已采取 到 - ．
蒙圣恩取上朝歌，

[æt; ət][hɪz; ɪz]['mædʒəstiːz] [saɪd]
At His Majesty's side
在 他的 陛下的 边
侍陛下左右，

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [fər'gɑːtn] ．
I've always forgotten ．
我已经 总是 被遗忘的 ．
一向忘却。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] ．
His Majesty remained silent ．
他的 威严 剩余 沉默的 ．
方陛下不言，

" [aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] ． "
" I dare not report this to you ． "
" 我 敢 不是 报告 这 到 你 ． "
妾亦不敢奏闻。”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] ；
King Zhou was overjoyed and said ；
国王 周 曾是 欣喜若狂 和 说 ；
纣王大喜曰：

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] ['kwɪkli] [teɪk] [sʌm; səm] ['ɪnsens] [ænd; ənd][bɜːrn][aɪ 'tiː] , [maɪ] [daɪ] ['mɪnɪstər] ! "

" **Why don't you quickly take some incense and burn it , my dear minister !** "

" 为什么 不 你 迅速地 拿 一些 香 和 烧伤 它 , 我的 亲爱的 部长 ! "

“爱卿何不速取信香焚之！ ”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :

Daji said :

妲己 说 :

妲己曰:

[ɪts] [stɪl] ['ɜːrli] .

It's still early .

它是 仍然 早期的 .

“尚早，

[saɪ,zaɪ,ksaɪ,gzaɪ][ɛm i 'aɪ][ɪz][ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['biːɪŋ] .

Xi Mei is a celestial being .

习 梅 是 一个 天体 存在 .

喜媚乃是仙家，

[ɪk'strɔːrdənəri] ;

Extraordinary ;

非凡的 ;

非同凡俗；

[weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɑːroʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] [muːn] ,

Wait until tomorrow under the moon ,

等待 直到 明天 在下面 这 月亮 ,

待明日月下，

[dɪ'spleɪŋ] [tiː] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði]['rædɪk(ə)] " - " [ɑːn][tɑːp])

Displaying tea (with the radical " 艹 " on top)

显示 茶 (和 这 激进的 " - " 在 顶部)

陈设茶□（上“草”字头，

([ðə; ði] [fruːt] [br'loʊ])

(the fruit below)

(这 水果 以下)

下“果”)，

" [aɪ] [wɪl] [beɪð] [ænd; ənd][bɜːrn] ['ɪnsens] [tuː; tə] ['welkəm] [juː; jʊ] . "

" **I will bathe and burn incense to welcome you .** "

" 我 将要 洗澡 和 烧伤 香 到 欢迎 你 . "

妾身沐浴焚香相迎方可。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [æbsə'luːtli] [raɪt] . "

" **You are absolutely right .** "

" 你 是 绝对地 正确的 . "

“卿言甚是，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [prəʊ'feɪnd] .

It is not to be profaned .

它 是 不是 到 是 亵渎 .

不可亵渎。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd][ˈdɑːdʒi] [fiːst] [ænd; ənd] [slept] ['saʊndli] .

King Zhou and Daji feasted and slept soundly .

国王 周 和 妲己 盛宴 和 睡着了 稳固地 .

纣王与妲己宴乐安寝。

[ˈmi:nwaɪl] , [əˈraʊnd] [ˈmɪdhaɪt] , [ˈdɑːdʒi] . . .
Meanwhile , around midnight , Daji . . .
同时 , 大约 午夜 , 妲己 . . .

却说妲己至叁更时分，

[rɪˈvi:lɪŋ] [ðer; ðər] [truː] [fɔːrmz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

现出原形，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə] - [tuːm] .
They actually went to Xuanyuan's tomb .
他们 实际上 去 到 - 墓 .

竟到轩辕坟中。

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈfeznt] [ˈspɪrɪt] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [wi:p] [ænd; ənd] [ləˈment] :
Then the pheasant spirit continued to weep and lament :
然后 这 野鸡 精神 持续 到 哭泣 和 哀叹 :

只见雉鸡精接着泣诉曰：

" [ˈsɪstər] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][jɔːr; jər] [ˈbæŋkwɪt] . . . "
" **Sister , because of your banquet** . . . "
" 姐姐 , 因为 的 你的 宴会 . . . "

“姐姐因为你一席酒，

[jɔːr; jər][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] [wɪl] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
Your descendants will be wiped out .
你的 后代 将要 是 擦拭 出去 .

断送了你的子孙尽灭，

[ðə; ðɪ] [skɪn] [wʌz; wəz] [piːld] [ɔːf] .
The skin was peeled off .
这 皮肤 曾是 去皮 离开 .

将皮都剥了去，

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ˈdɑːdʒi][ˈɔːlsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] [ˈsædli] :
Daji also wept and said sadly :
妲己 还 哭泣 和 说 令人遗憾的是 :

妲己亦泣悲道：

" [ˈjʌŋgər] [ˈsɪstər] !
" **younger sister** !
" 年轻 姐姐 !

“妹妹！

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][maɪ][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][hæv; həv] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
Because my descendants have suffered this injustice ,
因为 我的 后代 有 遭受 这 不公正 ,

因我子孙受此沉冤，

[ˈnoʊwər] [tuː; tə] [əˈplaɪ] ;
Nowhere to apply ;
无处 到 申请 ;

无处申报；

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][plæn] ,
Thinking of a plan ,
思维 的 一个 计划 ,

寻思一计，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [laɪk] [ðɪs] ,
It must be like this ,
它 必须 是 喜欢 这 ,

须如比如此，

[ju; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [oʊld] ['θi:fs] [hɑ:rt] .
You can take the old thief's heart .
你 能 拿 这 老的 小偷的 心 .

可将老贼取心，

[maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [bɪn] [fʊl'fɪld] .
My wish has been fulfilled .
我的 希望 有 到过 已完成 .

方遂吾愿。

[naʊ] , [θæŋks] [tu; tə] [maɪ] ['sɪstəz] [sə'pɔ:rt] ,
Now , thanks to my sister's support ,
现在 , 谢谢 到 我的 姐妹 支持 ,

今仗妹扶持，

[ðeɪ] [prə'tektɪd] [i:tʃ] [ʌðər] .
They protected each other .
他们 受保护 每个 其他 .

彼此各相护卫，

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ju; jʊ] , [ə'loʊn] ['gɑ:diŋ] [ðɪs] [nest] .
I think of you , alone guarding this nest .
我 思考 的 你 , 独自的 守护 这 巢 .

我思你独自守此巢穴，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] ['ləʊnli] .
It was also lonely .
它 曾是 还 孤独 .

也是寂寥，

[waɪ] [nɑ:t] [teɪk] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] ?
Why not take this opportunity ?
为什么 不是 拿 这 机会 ?

何不乘此机会，

[end'ʒɔɪɪŋ] ['rɔɪəl] ['delɪkəsɪz] ?
Enjoying royal delicacies ?
享受 皇家 美味佳肴 ?

享皇家血食？

['gæðərɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vniŋ] ,
Gathering morning and evening ,
采集 早晨 和 晚上 ,

朝暮相聚，

[waɪ] [nɑ:t] [bi; bi] ['bjʊ:tɪf(ə)] ?
Why not be beautiful ?
为什么 不是 是 美丽的 ?

何不为美？ ”

[ðə; ði] ['feznt] , [skɪld] [ɪn] ['mɑ:rɪ(ə)] [a:ts] , [θæŋkt] ['dɑ:dʒi] [ænd; ənd] [sed] :
The pheasant , skilled in martial arts , thanked Daji and said :
这 野鸡 , 熟练 在 武术 艺术 , 谢谢 妲己 和 说 :

雉鸡精深谢妲己曰：

" [sɪns] [ju; jʊ] [hæv; həv] ['kaɪndli] [helpt] [em 'i:] , ['eldər] ['sɪstər] ([wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [left] [hænd] [reɪzd]) , " "
Since you have kindly helped me , elder sister (with your left hand raised) , "
" 自从 你 有 亲切地 帮助 我 , 长老 姐姐 (和 你的 左边 手 提高) , "

“既蒙姐姐□（左提”手”，

([raɪt] " ['plætfɔ:rm] ") [reɪzd] ,
(**Right** " **platform** ") **raised** ,
(正确的 " 平台 ") 提高 ,

右“台”) 举,

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] !
I dare not disobey !
我 敢 不是 违 ！

敢不如命！

" [aɪl] [bi:; bi][ðer; ðər] [tə'mɑ:roʊ] . "
I'll be there tomorrow . "
" 患病的 是 那里 明天 " . "

明日即来。”

[ˈdɑ:dʒi][hæd; həd] [ɔ:'redi] [meɪd] [ʌp][hɜ:r; həɹ][maɪnd] .
Daji had already made up her mind .
姐己 有 已经 制成 向上 她 头脑 ；

姐己计较已定，

[stɪl] [ɪn'vɪzəb(ə)] ;
Still invisible ;
仍然 无形的 ；

依旧隐形；

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['ba:di] ,
Returning to the palace and entering the body ,
返回 到 这 宫殿 和 进入 这 身体 ,

回宫入窍，

[hi:; hi] [slept] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəu] .
He slept with King Zhou .
他 睡着了 和 国王 周 ；

与纣王共寝。

[æz; əz] [dɑ:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天明起来，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 ；

纣王好不欢欣，

[wi:; wi] ['i:gərli] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [tə'naɪt] ;
We eagerly await the arrival of joy tonight ;
我们 急切地 等待 这 到达 的 喜悦 今晚 ；

专候今晚喜媚降临；

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kɒd; kəd] [draɪv] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [sʌn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['maʊntnz] .
I wish I could drive the golden sun down from the western mountains .
我 希望 我 可以 驾驶 这 金的 太阳 向下 从 这 西 山脉 ；

恨不得把金乌赶下西山去，

[ˈprezəntɪŋ] [ðə; ði] - [dʒeɪd] ['ræbɪt] .
Presenting the Dongdi Jade Rabbit .
呈现 这 - 玉 兔子 ；

捧出东迪玉兔来。

[æz; əz] ['i:vniŋ] [fel] , [dʒəu] [ju] [sɔ:] [ðə; ði] [mu:n] ['raɪzɪŋ] .
As evening fell , Zhou Yu saw the moon rising .
作为 晚上 跌倒 , 周 于 锯 这 月亮 上升 ；

至晚纣玉见月华初升，

[wɑ:ʃt] [ɔ:l] [deɪ] [b:ŋ] ,
Washed all day long ,
洗过 全部 天 长的 ,

一天如洗，

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [ri:dz] :
The poem reads :
这 诗 阅读 :

作诗曰：

" [ˈɡoʊldən] [laɪt] [[aɪnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [nest] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] . "
" Golden light shines from the cicada's nest in the east of the sea . "
" 金的 光 闪耀 从 这 - 巢 在 这 东方 的 这 海 : "

“金运蝉光出海东，

[ðə; ði] [səˈri:n] [ˈju:nɪvɜ:rs] [ˈstretʃɪz] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][væst][skaɪ] ;
The serene universe stretches across the vast sky ;
这 安详 宇宙 伸展 穿过 这 广阔的 天空 ;

清幽宇宙彻长空；

[ə; eɪ][dʒeɪd] [pleɪt] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈæʒər] [skaɪ] .
A jade plate hangs in the azure sky .
一个 玉 盘子 悬挂 在 这 蔚蓝 天空 :

玉盘悬在碧天上，

[aɪ ˈti:] [ˈreɪdieɪts] [ˈbrɪliəns] [ænd; ənd] [ˈskætəz] [ˈreinbəʊz] .
It radiates brilliance and scatters rainbows .
它 辐射 辉煌 和 散布 彩虹 :

展放光华散彩虹。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd][ˈdɑ:dʒi][wɜ:r; wər][ədˈmaɪərɪŋ][ðə; ði] [mu:n] [ɑ:n][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] .
It is said that King Zhou and Daji were admiring the moon on the platform .
它 是 说 那 国王 周 和 妲己 是 钦佩 这 月亮 在 这 平台 :

话说纣王与妲己在台上玩月，

[hi:; hi] [ˈɜ:dʒd] [ˈdɑ:dʒi][tu:; tə][bɜ:rn] [ˈɪnsens] .
He urged Daji to burn incense .
他 敦促 妲己 到 烧伤 香 :

催逼妲己焚香，

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

[ɔ:lˈðoʊ] [aɪ][bɜ:rn] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [preɪ] ,
Although I burn incense and pray ,
虽然 我 烧伤 香 和 祈祷 ,

“妾虽焚香拜请，

[ɪf] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,ɛm i ˈaɪ] [kʌmz] ,
If Xi Mei comes ,
如果 习 梅 来 ,

倘或喜媚来时，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [əˈvɔɪd] [ðə; ði][,saɪtʃuˈeɪ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] ;
Your Majesty should avoid the situation for the time being ;
你的 威严 应该 避免 这 情况 为了 这 时间 存在 ;

陛下当回避一时；

[fiərɪŋ] [ðeɪ] [maɪt] [rɪˈtɜ:rn] ,
Fearing they might return ,
恐惧 他们 可能 返回 ,

恐触彼回去，

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .

急切难来。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [ə'pɒlədʒaɪzɪz] .
Wait until the concubine apologizes .
等待 直到 这 妾 道歉 .

待妾以言告过，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][jɜ:; jər]['mædʒəsti] [ə'gen] . "
" I request an audience with Your Majesty again . "
" 我 要求 一个 观众 和 你的 威严 再次 . "

再请陛下相见。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mænd] , [maɪ] [dɪr] ['mɪnɪstər] . "
" As you command , my dear minister . "
" 作为 你 命令 , 我的 亲爱的 部长 . "

“但凭爱卿吩咐，

[ɪ:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ɪz] [laɪk] [laɪf] [ɪt'self] .
Each and every one is like life itself .
每个 和 每一个 一 是 喜欢 生活 本身 .

——如命。”

['dɑ:dʒi] [ðen] [wɑ:ʃt] [hɜ:r; həɹ][hændz][ænd; ənd] [bə:nd] ['ɪnsens] .
Daji then washed her hands and burned incense .
妲己 然后 洗过 她 双手 和 烧伤 香 .

妲己方净手焚香，

[tu:; tə] [set] [ə; eɪ][træp] ;
To set a trap ;
到 放 一个 陷阱 ;

做成圈套；

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] ['drʌmbɪ:t] ,
Around the time of the first drumbeat ,
大约 这 时间 的 这 第一的 鼓声 ,

将近一鼓时分，

['ɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪnd] [ɪn][mɪd] - [er] ,
Listen to the wind in mid - air ,
听 到 这 风 在 中 - 空气 ,

听半空风响，

[dɑ:rk] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Dark clouds covered the sky .
黑暗的 云 涵盖 这 天空 .

阴云密布，

[blæk] [mɪst] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skaɪ] .
Black mist obscured the sky .
黑色的 薄雾 模糊不清 这 天空 .

黑雾迷空，

[,aɪ 'ti:] [əb'skjuəz] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
It obscures the bright moon .
它 模糊不清 这 明亮的 月亮 .

将一轮明月遮掩。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði][skaɪ] ['da:kənd] .

In an instant , the sky darkened .
在 一个 立即的 , 这 天空 变暗 .

一霎时天昏地暗，

[ðə; ði][kəʊld] [er] [ɪn'veɪdɪd] ;

The cold air invaded ;
这 寒冷的 空气 入侵 ;

寒气侵入；

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [səp'praɪzd] [ænd; ənd] [sə'spiʃəs] .

King Zhou was surprised and suspicious .
国王 周 曾是 惊讶 和 可疑的 .

纣王惊疑，

[hi:; hi] ['hɜ:ɪdli] [æskt] ['da:dʒi] :

He hurriedly asked Daji :
他 匆匆 问 妲己 :

忙问妲己曰：

" [ə; eɪ] [gʊd] [bri:z] , "

" A good breeze , "
" 一个 好的 微风 , "

“好风，

[ðə; ði] [wɜ:ɪld] [tɜ:ɪnd] [ʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .

The world turned upside down in an instant .
这 世界 转向 上行 向下 在 一个 立即的 .

一会儿翻转天地了。”

['da:dʒi] [sed] :

Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [prɪ'zu:məbli] , [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɛm i 'aɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] . "

" Presumably , Xi Mei has arrived riding the wind and clouds . "
" 想必 , 习 梅 有 到达的 骑术 这 风 和 云 . "

“想必喜媚踏风云而来。”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['oʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['tɪŋklɪŋ] [dʒeɪd] ['pendənts] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:ɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] .

Only the sound of tinkling jade pendants could be heard in the air .
仅有的 这 声音 的 叮叮当当 玉 吊坠 可以 是 听到 在 这 空气 .

只听空中有环佩之声，

[feɪnt] ['hju:mən] ['vɔɪsɪz] [fel] ;

Faint human voices fell ;
头晕的 人类 声音 跌倒 ;

隐隐有人声坠落；

['da:dʒi] [ɪ'mi:diətli] ['ɜ:dʒd] [kɪŋ] [dʒəu][tu:; tə][gəʊ][ɪn'saɪd] , ['seɪɪŋ] :

Daji immediately urged King Zhou to go inside , saying :
妲己 立即地 敦促 国王 周 到 去 里面 , 说 :

妲己即忙催纣王进里面曰：

" [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɛm i 'aɪ][ɪz] [hɪr] ! "

" Xi Mei is here ! "
" 习 梅 是 这里 ! "

“喜媚来矣！

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] ,
As I have said ,
作为 我 有 说 ,

侯妾讲过，

" [ɔ:l'raɪt] , [lets] [mi:t] . "
" Alright , let's meet . "
" 好吧 , 我们来吧 见面 . "

好请相见。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['entər] [ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['pæləs] .
King Zhou had no choice but to enter the inner palace .
国王 周 有 不 选择 但 到 进入 这 内 宫殿 .

纣王只得进内殿，

[ˈpi:kɪŋ] [θru:] [ðə; ðɪ] ['wɪndoʊ] ;
Peeking through the window ;
偷窥 通过 这 窗户 ;

隔偷瞧；

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [stɑ:pt] .
The wind stopped .
这 风 停止 .

只见风声停息，

['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['mu:nlaɪt]
Under the moonlight
在下面 这 月光

月光之下，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [nʌn] .
I met a Taoist nun .
我 遇见 一个 道教 尼姑 .

见一位道姑。

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ['bɑ:gwə] [roʊb] ,
Wearing a bright red Bagua robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 八卦 长袍 ,

穿大红八卦衣，

[sɪlk] ([wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['rædɪk(ə)] " - " [ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑ:n][ðə; ðɪ] [raɪt]) [ænd; ənd] [hemp]
Silk (with the radical " 糸 " on the left and " 条 " on the right) and hemp
丝绸 (和 这 激进的 " 糸 " 在 这 左边 和 " 条 " 在 这 正确的) 和 麻
[ʃu:z] ;
shoes ;
鞋 ;

丝（左“糸”右“条”）麻履；

[mɔ:roʊvər] , [ðə; ðɪ] ['mu:nlaɪt] [ɪz] [braɪt] [ə'gen] .
Moreover , the moonlight is bright again .
而且 , 这 月光 是 明亮的 再次 .

况此月色复明，

[braɪt] [ænd; ənd] [klaɪr] ,
Bright and clear ,
明亮的 和 清除 ,

光彩皎洁，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][ləmps][ænd; ənd] ['kændlz] [[oʊn] ['braɪtli] .
And the lamps and candles shone brightly .
和 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

且是灯烛煌。

[ˈseɪɪŋ] :
saying :
说 :

常言：
" [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [əˈpɪrɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] [ænd; ənd] [ˈmuːnlaɪt] "
" A beautiful woman appears under the lamplight and moonlight "
" 一个 美丽的 女士 出现 在下面 这 灯光 和 月光 "

“灯月之下见佳人，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ten] [taɪmz] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈdeɪtaɪm] .
It is ten times better than daytime .
它 是 十 时代 更好的 比 白天 .
比白日更胜十倍。”

[ðə; ði] [ˈwʊmənɪz] [ˈskɪn] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈsnəʊ] .
The woman's skin was as white as snow .
这 女性的 皮肤 曾是 作为 白色的 作为 雪 .
只见此女肌如瑞雪，

[hɜːr; hər] [ˈfeɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈɡlɒʊ] .
Her face was like the morning glow .
她 脸 曾是 喜欢 这 早晨 辉光 .
脸似朝霞，

[ðə; ði] [tʃɑːrm] [ʌv; əv] [ˈkræbæpl] [ˈblɒsəmz]
The charm of crabapple blossoms
这 魅力 的 海棠果 花朵
海棠风韵，

[ˈtʃeri] [lɪps]
Cherry lips
樱桃 嘴唇
樱桃小口，

[ˈɑːmənd] - [ˈʃeɪpt] [ˈfeɪs] [ænd; ənd] [ˈpiːtʃ] - [laɪk] [ˈtʃiːks]
almond - shaped face and peach - like cheeks
杏仁 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊
杏脸桃腮，

[ˈɡlɒʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːrmɪŋ] ,
Glowing and charming ,
发光 和 迷人 ,
光莹娇媚，

[ˈevri] [ˈkʌlə] [ɪz] [ˈkæptɪvertɪŋ] .
Every color is captivating .
每一个 颜色 是 引人入胜 .
色色动人。

[ˈdɑːdʒi] [ˈstept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Daji stepped forward and said :
姐己 步 向前 和 说 :
姐己向前曰：

" [maɪ] [ˈsɪstər] [ɪz] [hɪr] ! "
" My sister is here ! "
" 我的 姐姐 是 这里 ! "
“妹妹来矣！ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][,em i ˈaɪ] [sed] ,
Xi Mei said ,
习 梅 说 ,
喜媚曰，

" ['eldə] ['sɪstə] !
" **elder sister** !
" 长老 姐姐 !

“姐姐！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [priːst] ['baʊz, 'boʊz][ɪn] ['revərəns] .
This humble Taoist priest bows in reverence .
这 谦逊的 道教 牧师 弓 在 尊敬 .

贫道稽首了。”

[ðə; ði] [tuː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] [tə'geðə] .
The two went into the hall together .
这 二 去 进入 这 大厅 一起 .

二人同至殿内，

[baʊ; boʊ][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] ;
Bow and sit down ;
弓 和 坐 向下 ;

行礼坐下；

[ˈæftə] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶罢，

['dɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
姐己 说 :

姐己曰：

[maɪ] ['sɪstə] [wʌns] [sed] :
My sister once said :
我的 姐姐 一次 说 :

“昔日妹妹曾言：

" [bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] . "
" **But I wish to meet you** . "
" 但 我 希望 到 见面 你 . "

「但欲相会，

" [dʒʌst][bɜːrn] ['ɪnsens] [ænd; ənd][aɪ 'tiː] [wɪl] [ə'raɪv] . "
" **Just burn incense and it will arrive** . "
" 只是 烧伤 香 和 它 将要 到达 . "

只焚信香即至。」

[æz; əz] [prɪ'dɪktɪd] ,
As predicted ,
作为 预测 ,

今果不失前言，

[aɪ] [wɪl] [siː] [jʊ; jər] [ɪ'stiːmd] [feɪs] .
I will see your esteemed face .
我 将要 看 你的 尊敬的 脸 .

得会尊容，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['lʌki] . "
" **I am very lucky** . "
" 我 是 非常 幸运的 . "

妾之幸甚。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

道姑曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] [ˈɪnsens] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . "

" **This humble Taoist priest just heard that a stick of incense had arrived** . "

" 这 谦逊的 道教 牧师 只是 听到 那 一个 戳 的 香 有 到达的 . "

“贫道适闻信香一至，

[ˈfiərɪŋ] [ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpriːviəs] [əˈɡri:mənt] ,

Fearing violation of the previous agreement ,

恐惧 违反 的 这 以前的 协议 ,

恐违前约，

[ˈðerfɔːr] , [kʌm] [ɪˈmiːdiətli] .

Therefore , come immediately .

所以 , 来 立即地 .

故即速前来，

[ˈsaːri] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [əˈbrʌptnəs] . "

Sorry for the abruptness . "

对不起 为了 这 突兀 . "

幸恕唐突。”

[ðeɪ] [dɪˈklaɪnd] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [ˈɔːfər] .

They declined each other's offer .

他们 拒绝 每个 其他的 提供 .

彼此逊谢。

[naʊ] , [kɪŋ] [dʒəu] , [əbˈzəvɪŋ , ɔb-][hɜːr; hər] [əˈlʊrɪŋ] [əˈpɪrəns] ,

Now , King Zhou , observing her alluring appearance ,

现在 , 国王 周 , 观察 她 诱人 外貌 ,

且说纣王再观喜媚之姿，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] - [ˈbjuːti] [əˈɡen] ,

Upon seeing Daji's beauty again ,

之上 看到 - 美丽 再次 ,

复睹妲己之色，

[æz; əz] [ɪf] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ;

As if separated by heaven and earth ;

作为 如果 分开 经过 天堂 和 地球 ;

如天地悬隔；

[kɪŋ] [dʒəu] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

King Zhou thought to himself :

国王 周 想法 到 他自己 :

纣王暗想：

" [bʌt; bət] [ɪf] [saɪˌzaɪˌksaɪˌɡzaɪ][ɛm i ˈaɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn] [bed] ,

" **But if Xi Mei were to attend to him in bed** ,

" 但 如果 习 梅 是 到 出席 到 他 在 床 ,

“但得喜媚常侍衾枕，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [bɪˈkʌm] [ˈempərər] .

He would not become emperor .

他 会 不是 变得 皇帝 .

便不做天子，

[wʌt] [hɑːrm][ɪz][ðer; ðər] ?

What harm is there ?

什么 伤害 是 那里 ?

又有何妨？ ”

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [sæd] .

I am very sad .

我 是 非常 伤心 .

心上甚是难过，

[ˈdɑːdʒi] [æskt] - ；
Daji asked Ximei ；
妲己 问 - ；

只见妲己问喜媚曰：

" [ɪz][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ] [ˌvedʒə'terɪən] [ɔːr][nɑːn] - [ˌvedʒə'terɪən] ？ "
" Is Xi Mei vegetarian or non - vegetarian ？ "
" 是 习 梅 素食 或者 非 - 素食 ？ "

“喜妹是斋是荤？”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ] [rɪ'plaɪd] ；
Xi Mei replied ；
习 梅 回复 ；

喜媚答曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ˌvedʒə'terɪən] . "
" It is vegetarian . "
" 它 是 素食 . "

“是斋。”

[ˈdɑːdʒi] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] [miːl] [biː; bi] [prɪ'perd] .
Daji ordered that a vegetarian meal be prepared .
妲己 订购 那 一个 素食 一顿饭 是 准备 .

妲己传旨排上素斋来，

[ðə; ði] [tuː] [pæst] [ðer; ðər] [kʌps] [ænd; ənd] [tʃæt] .
The two passed their cups and chatted .
这 二 通过了 他们的 杯子 和 聊天 .

二人传杯叙话，

[ˈʌndər] [ðə; ði] [laɪts] ,
Under the lights ,
在下面 这 灯 ,

灯光之下，

[feɪnɪŋ] [ə'lʊər] .
Feigning allure .
假装 引诱 .

故作妖娆。

[kɪŋ] [dʒəu] [lʊkt] [æt; ət][saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ] ；
King Zhou looked at Xi Mei ；
国王 周 看起来 在 习 梅 ；

纣王看喜媚；

[ˈtruːli] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈferi] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpæləs] ,
Truly like a fairy from the Jade Palace ,
真的 喜欢 一个 仙女 从 这 玉 宫殿 ,

真如蕊宫仙子，

[ˌtʃɑːŋ'eɪ] [ɪn][ðə; ði] [muːn] [keɪv] ；
Chang'e in the Moon Cave ；
改变 在 这 月亮 洞穴 ；

月窟嫦娥；

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈterəfaɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈwɒndəd] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
King Zhou was so terrified that his soul wandered for three thousand miles .
国王 周 曾是 所以 恐惧 那 他的 灵魂 漫步 为了 三 千 英里 .

把纣王只弄得魂游荡漾叁千里，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈlɪŋgəz] [ə'mɪdst] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] , [ten] [ˈθaʊzənd,fould] .
The spirit lingers amidst mountains and rivers , ten thousandfold .
这 精神 徘徊不去 在.....之中 山脉 和 河流 , 十 千倍 .

魄绕山河十万重，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [tɔ:k] [tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd] [ki:p] [ju:; jʊ] ['kʌmpəni] .
I wish I could talk to you and keep you company .

我 希望 我 可以 讲话 到 你 和 保持 你 公司 .

恨不能共语相陪，

[ˈswɑ:ləʊ] [aɪ ˈti:] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
Swallow it in one gulp .

吞 它 在 一 咕嚕 .

一口吞下肚。

[ˈskrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [ænd; ənd] [tʃi:ks] ,
Scratching his ears and cheeks ,

抓挠 他的 耳朵 和 脸颊 ,

抓耳挠腮，

[ˈrestləs]
Restless

不安

坐立不安，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə][du:] ;
I don't know what to do ;

我 不 知道 什么 到 做 ;

不知如何是好；

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] .
King Zhou was getting impatient .

国王 周 曾是 获得 不耐烦 .

纣王急得不耐烦，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈrændəm] [kɔ:f] ;
It's just a random cough ;

它是 只是 一个 随机的 咳嗽 ;

只是乱咳嗽；

[ˈdɑ:dʒi] [ɔ:l'redi] [ˌʌndəˈstʊd] [hɜ:r; həɹ] [ˈmi:nɪŋ] !
Daji already understood her meaning !

妲己 已经 理解 她 意义 ！

妲己已会其意！

[aɪz] [kən'veɪ] [i'məʊʃənz]
Eyes convey emotions

眼睛 传达 情绪

眼角传情，

[si:] [wʌt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɛm i 'aɪ] [sed] :
See what Xi Mei said :

看 什么 习 梅 说 :

看看喜媚曰：

" [ˈsɪstə] !
" **sister !**
" 姐姐 ！

“妹！

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .

我 有 某物 到 说 .

妾有一言奉渎，

封神演义

第42/165页

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [aɪ ˈtiː][kæn; kən] [əˈkɑːmədeɪt] [ˈevriwʌn] ？
I wonder if it can accommodate everyone ？
我 想知道 如果 它 能 容纳 每个人 ？
不知可容纳否？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,ɛm i ˈaɪ] [sed] ː
Xi Mei said ː
习 梅 说 ː
喜媚曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [niːd] , [ˈsɪstər] ？ "

" What do you need , sister ？ "
" 什么 做 你 需要 , 姐姐 ？ "

“姐姐有何事吩咐？

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [lɜːrn] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .
This humble Taoist priest is eager to learn from you .
这 谦逊的 道教 牧师 是 渴望的 到 学习 从 你 .
贫道领教。”

[ˈdɑːdʒi] [sed] ː
Daji said ː
妲己 说 ː
妲己曰：

" [ˈfɔːrmər] ,
" former ,
" 以前的 ,
“前者，

[wen] [ə; eɪ][ˈkɑːŋkjubain][ɪz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
When a concubine is before the emperor ,
什么时候 一个 妾 是 前 这 皇帝 ,
妾在天子面前，

[preɪz] [ðə; ði] [ˈsɪstə-z] [ɡreɪt] [ˈvɜːrtʃuː] ;
Praise the sister's great virtue ;
称赞 这 姐妹 伟大的 美德 ;
赞扬妹大德；

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
天子喜不自胜，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪˈzaɪrd] [tuː; tə] [siː] [jər; jər] [ˈbjuːtɪf(ə)] [feɪs] .
I have long desired to see your beautiful face .
我 有 长的 想要的 到 看 你的 美丽的 脸 .
久欲一睹仙颜。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [əˈbændənd] [,em ˈiː] ,
Now that you have not abandoned me ,
现在 那 你 有 不是 弃 我 ,
今蒙不弃，

[ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [hæv; həv] [dɪˈsendɪd] .
Generous gifts have descended .
慷慨的 礼物 有 下降

慨赐降临，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [lʌk] ;
It was truly a stroke of luck ;
它 曾是 真的 一个 中风 的 运气 ;

实出万幸；

[hiː; hi] [ˈbɛgd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈwɜːrði] [ədˈvaɪzər] , [rɪˈflektɪŋ] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ˈbɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər][ˈtælənt] .
He begged for a worthy advisor , reflecting the emperor's longing for talent .
他 乞求 为了 一个 值得 顾问 , 反思 这 皇帝的 渴望 为了 天赋 .

乞贤念天子渴想之怀，

[ˌkɑːndɪˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈmiːtɪŋ] ,
Condescend to the same meeting ,
屈尊 到 这 相同的 会议 ,

俯同一会，

[tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] ,
To receive blessings and wisdom ,
到 收到 祝福 和 智慧 ,

得领福慧，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(ə)] !
We are deeply grateful !
我们 是 深 感激的 !

感戴不胜！

[aɪ] [der] [nɑːt] [prɪˈzuːm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspeks, riːˈspeks, rəˈspeks, riːˈspeks] .
I dare not presume to pay my respects :
我 敢 不是 怙 到 支付 我的 尊重 .

今不敢唐突晋谒，

[æsk][ðə; ði][ˈkɑːŋkjubəɪn][tuː; tə] [ɪntrəˈduːs] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .
Ask the concubine to introduce him first .
问 这 妾 到 介绍 他 第一的 .

托妾先容，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下如何？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][ˌɛm i ˈaɪ] [sed] :
Xi Mei said :
习 梅 说 :

喜媚曰：

" [ˈkɒŋkjəˌbəɪnz] [ɑːr; ər] [ˈwɪmɪn] , "
" Concubines are women , "
" 妾室 是 女性 , "

“妾系女流，

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi][hæd; həd] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ;
Moreover , he had become a monk ;
而且 , 他 有 变得 一个 僧 ;

况且出家；

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnkənˈviːniənt] [fɔːr; fər] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈeθnɪk] [ˈbækgraʊnd] [tuː; tə] [miːt] .
It is inconvenient for people of this ethnic background to meet .
它 是 不方便 为了 人们 的 这 种族的 背景 到 见面 .

生俗不便相会。

[ˈsekəndli] , [ɪts] [ɪnˈdiːsnt] [fɔːr; fər][bəʊθ] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Secondly , it's indecent for both men and women .
第二 , 它是 不雅 为了 两个都 男人 和 女性 :
二来男女不雅,

[ænd; ənd] :
and :
和 :
且:

" [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [[ʊd; ʃəd] [nɑːt] [tʌt] [iːt] [ˈʌðər] . "
" Men and women should not touch each other . "
" 男人 和 女性 应该 不是 触碰 每个 其他 : "
「男女授受不亲。」

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [fiːst] [ænd; ənd] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [wiˈðaʊt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]
How can one feast and meet with others without distinguishing between the
如何 能 一 盛宴 和 见面 和 其他的 没有 区别 之间 这
[ˈprɑːpər] [ˈetɪkət] [ʌv; əv][ɪnˈsaɪdərz][ænd; ənd] [ˈaʊtˈsaɪdər] ?
proper etiquette of insiders and outsiders ?
恰当的 礼仪 的 内部人士 和 局外人 ?
岂可同筵晤对而不分内外之礼? "

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :
妲己曰:

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,
“不然,

[saɪns] [maɪ] [ˈsɪstər] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [nʌn] ,
Since my sister has become a nun ,
自从 我的 姐姐 有 变得 一个 尼姑 ,
妹既系出家,

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [θriː] [ˈreɪlmz] .
Originally , it was beyond the Three Realms .
起初 , 它 曾是 超过 这 三 领域 .
原是超出叁界外,

[nɑːt] [ɪnˈkluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ;
Not included in the Five Elements ;
不是 包括 在 这 五 元素 ;
不在五行中;

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dʒʌdʒ] [ðɪs] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɜːrldli] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [men] [ænd; ənd]
How can we judge this based on the worldly distinction between men and
如何 能 我们 法官 这 基于 在 这 世俗 区别 之间 男人 和
[ˈwɪmɪn] ?
women ?
女性 ?
岂得以世俗男女分别而论?

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈɛmpɜːɜz] [ˈdestəni] [rests] [ɑːn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈpaʊər / ˈriːsɔːrsɪz] .
Moreover , the emperor's destiny rests on the great [power / resources] .
而且 , 这 皇帝的 命运 休息 在 这 伟大的 [力量 / 资源] .
况天子系命於大,

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
That is , the Son of Heaven
那 是 , 这 儿子 的 天堂

即天之子，

['gʌvərnɪŋ] [ɔ:l] ['pi:p(ə)]
Governing all people
治理 全部 人们

总治万民，

[rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] ,
Rich in the four seas ,
富有的 在 这 四 海域 ,

富有四海，

[ɔ:l] ['ʌndər] ['hev(ə)n] [ɑ:r; əɹ][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] .
All under heaven are his subjects .
全部 在下面 天堂 是 他的 主题 .

率土皆臣。

[noʊ] ['mætər] [hu:] ,
No matter who ,
不 事情 WHO ,

无论何人，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l] [mi:t] .
They can all meet .
他们 能 全部 见面 .

皆可相见。

[ɔ:l'ðoʊ] [wi:; wi] [br'keɪm] [swɔ:rn] ['brʌðərz] [ɪn] ['tʃaɪldhʊd] . . .
Although we became sworn brothers in childhood . . .
虽然 我们 成为 宣誓 兄弟 在 童年 . . .

我与你幼虽结拜，

[ji:] ['ʃi:] [kəm'pætri:əts] ;
Yi Shi compatriots ;
易 史 同胞们 ;

义实同胞；

[ðæt] [ɪz] , [wɪð; wɪθ] ['sɪstərli] [ə'fekʃ(ə)n] ;
That is , with sisterly affection ;
那 是 , 和 姐妹情谊 感情 ;

即以姐之情；

[ðen] [ðə; ði] ['empərər] [hɪm'self] [spoʊk] .
Then the emperor himself spoke .
然后 这 皇帝 他自己 辐 .

就见天子亦是亲道。

[ɪz] [ðæt] [ɔ:l'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

这也无妨？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,ɛm i 'aɪ] [sed] :
Xi Mei said :
习 梅 说 :

喜媚曰：

" [maɪ] ['sɪstər] [ɪn'strʌktɪd] . . . "
" My sister instructed . . . "
" 我的 姐姐 指示 . . . "

“姐姐吩咐，

[pli:z] [grænt][em 'i:][æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Please grant me an audience with the Emperor .
请 授予 我 一个 观众 和 这 皇帝 .
请天子相见。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wɹz; wəz][ðə; ði][wɹn] [hu:] " [ɪn'vaɪtɪd] " .
King Zhou was the one who " invited " .
国王 周 曾是 这 一 WHO " 受邀 " .
纣王即“请

[ðə; ði] [wɜ:rdz] ['kænɑ:t] [wert] .
The words cannot wait .
这 字 不能 等待 .

字也等不得，

[ðen] [aɪ] [wɔ:kt] [aʊt] .
Then I walked out .
然后 我 步行 出去 .

就走出来了。

[kɪŋ] [dʒəu] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði]['daʊɪst] [nɹn] .
King Zhou bowed to the Taoist nun .
国王 周 鞠躬 到 这 道教 尼姑 .

纣王见道姑一躬，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði]['feɪvər] .
Xi Mei kowtowed and returned the favor .
习 梅 叩头 和 返回 这 偏爱 .

喜媚打一稽首相还。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ] [sed] :
Xi Mei said :
习 梅 说 :

喜媚曰：

" [pli:z] , [jɔr; jər]['mædʒəsti] , [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] . "
" Please , Your Majesty , take a seat . "
" 请 , 你的 威严 , 拿 一个 座位 . "

“请天子坐。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
King Zhou then sat down beside him .
国王 周 然后 卫星 向下 旁 他 .

纣王便傍坐在侧，

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [rɪ'vɜ:rst] [ðer; ðər] [feɪts] [ænd; ənd][wɜ:r; wər][,ri:'bɔ:rn] .
The two demons reversed their fates and were reborn .
这 二 恶魔 反转 他们的 命运 和 是 重生 .
二妖反上下生了。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ][wɹz; wəz] [si:n] [twais] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['læmplaɪt] .
Xi Mei was seen twice or three times under the lamplight .
习 梅 曾是 已见 两次 或者 三 时代 在下面 这 灯光 .
灯光下见喜媚两次叁番，

[tʃi:] [dʒu:z] ['tʃeri]
Qi Zhu's cherry
齐 朱氏 樱桃

启朱一点樱桃，

[wɹt] [hi:; hi] ['vɑ:mɪtɪd] [wɹz; wəz][ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [ænd; ənd] [hɑ:r'moʊniəs] ['ætməsfɪr] ;
What he vomited was a joyful and harmonious atmosphere ;
什么 他 呕吐 曾是 一个 快乐 和 和谐 气氛 ;
吐的是喜孜孜一团和气；

[ˈtɜːrnɪŋ] [ˈɔːtəm] [weɪvz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈwɔːtərz] [ʌv; əv] -
Turning autumn waves to the living waters of Shuangwan ,
转弯 秋天 波浪 到 这 活的 水 的 -
转秋波双湾活水，

[ðə; ði][ɡɪft][ɪz] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈtʃɑːrmɪŋ] .
The gift is delicate and charming .
这 礼物 是 精美的 和 迷人 .
送的是娇滴滴万种风情，

[ðɪs] [meɪd] [kɪŋ] [dʒoʊz] [maɪnd] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈiːzi] .
This made King Zhou's mind restless and uneasy .
这 制成 国王 周氏 头脑 不安 和 不安 .
把个纣王弄得心猿难按，

[jiː] [ˈmaːki]
Yi Machi
易 真知
意马驰，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
He was so anxious that he was covered in sweat .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 涵盖 在 汗 .
只急得一身香汗。

[ˈdɑːdʒi] [nuː] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈbɜːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [lʌst] .
Daji knew that King Zhou was burning with lust .
妲己 知道 那 国王 周 曾是 燃烧 和 欲望 .
妲己情知纣王欲火正炽，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ber] ,
Difficult to bear ,
难的 到 熊 ,
左右难捱，

[hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [ɡɑːt][ʌp][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He deliberately got up to change his clothes .
他 故意地 得到 向上 到 改变 他的 衣服 .
故意起身更衣。

[ˈdɑːdʒi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Daji stepped forward and said :
妲己 步 向前 和 说 :
妲己上前曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [kiːp] [ˌem ˈiː] [ˈkʌmpəni] . "
" His Majesty is here to keep me company . " "
" 他的 威严 是 这里 到 保持 我 公司 . " "
“陛下在此相陪，

" [aɪl] [biː; bi] [raɪt] [ðer; ðər][ˈæftər][aɪ] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kloʊðz] . "
" I'll be right there after I change my clothes . " "
" 患病的 是 正确的 那里 后 我 改变 我的 衣服 . " "
妾更衣就来。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
King Zhou then turned and sat down .
国王 周 然后 转向 和 卫星 向下 .
纣王复转下坐，

[ðə; ði] [kʌps] [ɑːr; ər] [pæst] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [ˈʌpwərdz] ;
The cups are passed face to face upwards ;
这 杯子 是 通过了 脸 到 脸 向上 ;
朝上觐面传杯；

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [læmp] .
King Zhou was under the lamp .
国王 周 曾是 在下面 这 灯 ；

纣王在灯下，

[aɪz] [kən'veɪ] [i'məʊʃənz] .
Eyes convey emotions
眼睛 传达 情绪

眼角传情，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [nʌn] [blʌʃt] [ænd; ənd] [smaɪld] .
The Taoist nun blushed and smiled .
这 道教 尼姑 脸红了 和 微笑 ；

那道姑面红微笑。

[kɪŋ] [dʒəu] [pɔ:d] [waɪn] ,
King Zhou poured wine ,
国王 周 倾倒 葡萄酒 ；

纣王斟酒，

[hi; hi] [ˈɔ:fərd] [ðə; ði] [ˈɔ:fərɪŋ] [tu; tə] [ðə; ði] ['daʊɪst] [nʌn] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
He offered the offering to the Taoist nun with both hands .
他 提供 这 提供 到 这 道教 尼姑 和 两个都 双手 ；

双手奉於道姑；

[ðə; ði] ['daʊɪst] [nʌn] [ək'septɪd] [ðə; ði] [waɪn] .
The Taoist nun accepted the wine .
这 道教 尼姑 公认 这 葡萄酒 ；

道姑接酒，

['tu:nəz] [vɔɪs] [rɪ'plaɪd] :
Tuna's voice replied :
金枪鱼的 嗓音 回复 ；

吐娜声音答曰：

" [jɔr; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] [der] [nɑ:t] ['trʌb(ə)l] [ju; jʊ] . "
" Your Majesty , I dare not trouble you . "
" 你的 威严 , 我 敢 不是 麻烦 你 . "

“敢劳陛下。”

[kɪŋ] [dʒəu] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [meɪz] [rɪst] ;
King Zhou seized the opportunity and twisted Xi Mei's wrist ;
国王 周 查获 这 机会 和 扭曲 习 梅的 手腕 ；

纣王乘机将喜媚手腕一捻；

[ðə; ði] [nʌn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The nun remained silent .
这 尼姑 剩余 沉默的 ；

道姑不语，

[meɪ] [kɪŋ] [dʒoʊz] [soʊl] [flaɪ] [tu; tə] [ðə; ði] ['hevəns] .
May King Zhou's soul fly to the heavens .
可能 国王 周氏 灵魂 飞 到 这 天 ；

把纣王魂灵儿都飞在九霄。

[kɪŋ] [dʒəu] , [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ,
King Zhou , seeing this ,
国王 周 , 看到 这 ,

纣王见是如此，

[hi; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 ；

便问曰：

" [həʊ] [ə'baʊt] [aɪ][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [mu:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['feri] ['meɪd(ə)n] ['terəs] ? "

" **How about I enjoy the moon with the Fairy Maiden Terrace ?** "

" 如何 关于 我 享受 这 月亮 和 这 仙女 少女 阳台 ？ "

“朕同仙姑台前玩月何如？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɛm i 'aɪ] [sed] :

Xi Mei said :

习 梅 说 :

喜媚曰：

" [aɪ] [ə'beɪ] [ðə; ði][ɔ:rdər] . "

" **I obey the order .** "

" 我 服从 这 命令 . "

“领旨。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ðen] [tʊk] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [meɪz] [hænd][ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə][əd'maɪər][ðə; ði] [mu:n] .

King Zhou then took Xi Mei's hand and went out to admire the moon .

国王 周 然后 采取 习 梅的 手 和 去 出去 到 钦佩 这 月亮 .

纣王复携喜媚手出台玩月：

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ɛm i 'aɪ][dɪd][nɑ:t] [rɪ'fju:z] .

Xi Mei did not refuse .

习 梅 做过 不是 拒绝 .

喜媚不辞，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['temptɪd] .

King Zhou was tempted .

国王 周 曾是 受诱惑 .

纣王心动，

[hi:; hi] [ðen] [pʊt][hɪz; ɪz][ɑ:rm] [ə'raʊnd] [hɜ:r; hær] ['ʃəʊldər] .

He then put his arm around her shoulder .

他 然后 放 他的 手臂 大约 她 肩膀 .

便搭住香肩，

['nesəld] [tə'geðər] ['ʌndər] [ðə; ði] [mu:n]

Nestled together under the moon

依偎 一起 在下面 这 月亮

月下偎倚，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['veri] [kloʊz] .

They were very close .

他们 是 非常 关闭 .

情意甚密，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

King Zhou was overjoyed .

国王 周 曾是 欣喜若狂 .

纣王心中甚喜，

[hi:; hi] [ðen] [prə'vəukt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] , ['seɪɪŋ] :

He then provoked him with words , saying :

他 然后 挑衅 他 和 字 , 说 :

乃以言挑之曰：

" [waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] ['feri] ['meɪd(ə)n] [ə'bændən] [ðɪs] [kʌltɪ'veɪf(ə)n] ? "

" **Why doesn't the fairy maiden abandon this cultivation ?** "

" 为什么 不 这 仙女 少女 放弃 这 栽培 ？ "

“仙姑何不弃此修行，

[ænd; ənd][jʊr; jər] ['sɪstər] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] ['hɔ:spɪt(ə)] ?

And your sister is living in a crowded hospital ?

和 你的 姐姐 是 活的 在 一个 挤 医院 ？

而与令姐向住爆院？

[ə'bəəndən] [ðɪs] ['ku:lənəs] ,
Abandon this coolness ,
放弃 这 凉爽 ,

抛此清凉，

[ænd; ənd][ɪn'dʒʊɪ] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] :
And enjoy wealth and honor :
和 享受 财富 和 荣誉 :

且享富贵：

[end'ʒʊɪɪŋ] [wʌn'self] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Enjoying oneself day and night ,
享受 自己 天 和 夜晚 ,

朝夕欢娱，

['selɪbreɪt] [ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] ['si:znz]
Celebrate in all four seasons
庆祝 在 全部 四 季节

四时欢庆，

['wʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] ['dʒʊɪfl] ?
Wouldn't that be joyful ?
不会 那 是 快乐 ?

岂不快乐？

[laɪf] [ɪz] [ʃɔ:rt] .
Life is short .
生活 是 短的 .

人生几何。

[hi:; hi] [ðʌs] ['sʌfərd] ['greɪtli] .
He thus suffered greatly .
他 因此 遭受 非常 .

乃自苦如此。

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði] ['feri] ['meɪd(ə)n] [θɪŋk] ?
What does the fairy maiden think ?
什么 做 这 仙女 少女 思考 ?

仙姑意下如何？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Xi Mei remained silent .
习 梅 剩余 沉默的 .

喜媚只是不语。

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] [ðæt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ][dɪd][nɑ:t] [rɪ'fju:z] [hɪm; ɪm] .
King Zhou saw that Xi Mei did not refuse him .
国王 周 锯 那 习 梅 做过 不是 拒绝 他 .

纣王见喜媚不甚推托，

[hi:; hi] [ðen] [tʌtʃt] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [meɪz] [tʃest] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ;
He then touched Xi Mei's chest with his hand ;
他 然后 感动 习 梅的 胸部 和 他的 手 ;

乃以手抹着喜媚胸膛；

[sɔ:ft] , [wɔ:rm] , [ænd; ənd] ['tendər] ['belɪ] [skɪn] .
Soft , warm , and tender belly skin .
柔软的 , 温暖的 , 和 投标 腹部 皮肤 .

软绵绵温润润嫩嫩的腹皮。

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ] [hæf] - ['hɑ:rtɪdli] [ə'gri:d] .
Xi Mei half - heartedly agreed .
习 梅 一半 - 衷心地 同意 .

喜媚半推半就，

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [laɪk] [ðɪs] ,
King Zhou saw that he was like this ,
国王 周 锯 那 他 曾是 喜欢 这 ,

纣王见他如此，

[ðeɪ] [hʌɡɪd] [i:t] [ʌðər] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [ɑ:rmz] .
They hugged each other with both arms .
他们 拥抱 每个 其他 和 两个都 武器 .

双手搂抱。

[ˈsekʃuəl] [ˈɪntərko:rs] [ɪn][ðə; ði] [saɪd] [hɔ:l] ;
Sexual intercourse in the side hall ;
性 交往 在 这 边 大厅 ;

偏殿交欢；

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ʌv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Several times of rain and clouds ,
一些 时代 的 雨 和 云 ,

云雨几度，

[ðeɪ] [dʒʌst] [stɔ:pt] .
They just stopped .
他们 只是 停止 .

方才歇手。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈstreɪtnɪŋ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He was getting up and straightening his clothes .
他 曾是 获得 向上 和 拉直 他的 衣服 .

正起身整衣，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈdɑ:dʒi] [əˈpɪrd] ;
Suddenly , Daji appeared ;
突然 , 妲己 出现 ;

忽见妲己出来；

[æt; ət][ə; eɪ] [glæns] , [saɪ,zai,ksai,gzai] [meɪz] [dɑ:rk] [klaʊdz] [wɜ:r; wər] [ˈskætərd] .
At a glance , Xi Mei's dark clouds were scattered .
在 一个 瞥一眼 , 习 梅的 黑暗的 云 是 疏散 .

一眼看见喜媚乌云散乱，

[ˈpæntɪŋ] [ˈhevɪli] .
Panting heavily .
喘息 重度 .

气喘吁吁。

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [waɪ] [dʌz] [maɪ] [ˈsɪstər] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] ? "
" Why does my sister look like this ? "
" 为什么 做 我的 姐姐 看 喜欢 这 ? "

“妹为何这等模样？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ɪn] [rɪˈæləti] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [nɑ:t] [tru:] . "
" In reality , it is not true . "
" 在 现实 , 它 是 不是 真的 . "

“实不相，

[fæŋ] [ænd; ənd] - [wɜːr; wər] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðər] .
Fang and Ximei were destined to be together .
方 和 - 是 注定 到 是 一起 .
方与喜媚姻缘相凑，

[ə; eɪ] [red] [roʊp] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ;
A red rope fell from the sky ;
一个 红色的 绳索 跌倒 从 这 天空 ;
天降赤绳；

[jʊr; jər] ['sɪstər] [bəuθ] [sɜːrvd] [zuː'ʊʊ] ['ʃiː] .
Your sisters both served Zuo Shi .
你的 姐妹 两个都 服务 左 史 .
你姐妹同侍左右，

[endʒɔɪŋ] [wʌn'self] [frʌm; frəm] [dɑːn] [tɪl] [dʌsk]
Enjoying oneself from dawn till dusk
享受 自己 从 黎明 直到 黄昏
朝暮欢娱，

[meɪ] [wiː; wi] [ʃer] ['endləs] ['blesɪŋz] .
May we share endless blessings .
可能 我们 分享 无尽的 祝福 .
共享无穷之福。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊ] [duː] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˌrekəmen'deɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['flætəri] , [maɪ] [daɪ] ['mɪnɪstər] .
This is also due to your recommendation and flattery , my dear minister .
这 是 还 到期的 到 你的 推荐 和 奉承 , 我的 亲爱的 部长 .
此亦是爱卿荐拔喜媚之功，

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] .
I am delighted .
我 是 高兴极了 .
朕心喜悦，

[aɪ] [der] [nɑːt] [fər'get] .
I dare not forget .
我 敢 不是 忘记 .
不敢有忘。”

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɪ'juːd] [tuː; tə] [ˌriː'skedʒəl] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
An imperial decree was immediately issued to reschedule the banquet .
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 重新安排 这 宴会 .
即传旨重新排宴，

[ðə; ði] [θriː] [draɪŋk] [tə'geðər] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
The three drank together until dawn .
这 三 喝 一起 直到 黎明 .
叁人共饮至五更，

[ðeɪ] [slept] [tə'geðər] [ɑːn][ðə; ði] [daɪ] ['terəs] .
They slept together on the Deer Terrace .
他们 睡着了 一起 在 这 鹿 阳台 .
方共寝鹿台之上。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

" [wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ˈbroʊkən] , [ɪːv(ə)l] ['spɪrɪts] [ə'pɪr] . "
" When the country is broken , evil spirits appear . "
" 什么时候 这 国家 是 破碎的 , 邪恶的 烈酒 出现 . "
“国破妖氛现，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈperiʃt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [jin] [ˈru:lər][wʌz; wəz] [inˈkɑ:mpitənt] ;
The family perished , and the Yin ruler was incompetent ;
这 家庭 遇难 , 和 这 阴 统治者 曾是 不称职的 ;
家亡殷主昏;

[hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [hi:d] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
He did not heed the advice of a wise man .
他 做过 不是 注意 这 建议 的 一个 明智的 男人 .
不听君子谏,

[hi;; hi] [ˈredɪli] [əkˈseptɪs] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈsɪkəfənts] .
He readily accepts the words of sycophants .
他 容易 接受 这 字 的 谄媚者 .
专纳佞人言。

[fɜ:rst] , [ʌv] [ðə; ði][fɑ:ks] [ˈwʊmən] .
First , love the fox woman .
第一的 , 爱 这 狐狸 女士 .
先爱狐狸女,

[hi;; hi][ˈɔ:lsoʊ] [inˈdʌldʒd] [ɪn] [ˈfeznt] [ˈes(ə)ns] ;
He also indulged in pheasant essence ;
他 还 沉溺其中 在 野鸡 本质 ;
又宠雉鸡精;

[baɪ][gæn] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [streɪndʒ] [ɪˈvent] .
Bi Gan encountered this strange event .
双 甘 遭遇 这 奇怪的 事件 .
比干逢此怪,

[ðeɪ] [ɑ:r; əɪ][ɔ:l] [ded] [naʊ] .
They are all dead now .
他们 是 全部 死的 现在 .
目下死无存。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [tʊk] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][em i ˈaɪ][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
It is said that King Zhou took Xi Mei as his concubine .
它 是 说 那 国王 周 采取 习 梅 作为 他的 妾 .
话说纣王纳喜媚,

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][wɜ:r; wər] [ʌnəˈweɪ] .
The officials outside the capital were unaware .
这 官员 外部 这 首都 是 不知情 .
外官不知,

[ðə; ði] [ˈempərər] [niˈglekts] [steɪt] [əˈferz]
The emperor neglects state affairs
这 皇帝 疏忽 状态 事务
天子不理国事,

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [drɪˈbɔ:tʃəri] .
The inner palace was filled with debauchery .
这 内 宫殿 曾是 已填 和 放荡 .
荒淫内阙。

[ðə; ði] [ˈaʊtər] [kɔ:rt] [wʌz; wəz][ˈaɪsələtɪd] .
The outer court was isolated .
这 外 法庭 曾是 孤立 .
外廷隔绝,

[ˈtru:li] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] [ɪz][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Truly , the imperial court is thousands of miles away .
真的 , 这 帝国 法庭 是 数千 的 英里 离开 .
真是君门万里。

[kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] [held] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] .
King Wu Cheng held the power of the Grand Marshal .
国王 吴 程 握住 这 力量 的 这 盛大 元帅 ；

武成王执掌大帅之权，

[hi;; hi] [kə'mɑ:ndɪd] - , - [tru:ps] [ɪn] - .
He commanded 480 , 000 troops in Chaoge .
他 命令 - , - 军队 在 - ；

提调朝歌内四十八万人马，

[tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ;
To guard the capital ;
到 警卫 这 首都 ；

镇守都城；

[ɔ:'ðoʊ] [hi;; hi][wʌz; wəz] [dɪ'vootɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri]
Although he was devoted to his country
虽然 他 曾是 奉献 到 他的 国家

虽然是丹心为国，

['ʌltɪmətli] , [hi;; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu;; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Ultimately , he was unable to meet with the emperor to offer his advice .
最终 , 他 曾是 无法 到 见面 和 这 皇帝 到 提供 他的 建议 ；

而终不能面君进谏。

['aɪsələtɪd][frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
isolated from each other ,
孤立 从 每个 其他 ；

彼此隔绝，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd][du:][wʌz; wəz] [saɪ] .
All I could do was sigh .
全部 我 可以 做 曾是 叹 ；

只得长叹而已。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ；

一日，

['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['nu:zpeɪpər] .
Published in the newspaper .
已发布 在 这 报纸 ；

见报。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['mɑ:rkwɪs]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ʌv; əv] - [dɪ'vɑɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə]
It is said that Marquis Jiang Wenhuan of Dongbo divided his troops to
它 是 说 那 侯爵 江 - 的 - 分割 他的 军队 到

[ə'tæk] - .
attack Yemaling .
攻击 - ；

说东伯侯姜文焕分兵攻打野马岭，

[wi;; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] - [pæs] ;
We must capture Chentang Pass ;
我们 必须 捕获 - 经过 ；

要取陈塘关；

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈɔːrdəd] [lʌ] [tuː; tə] [liːd] - - [truːps] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈeriə] .
General Huang ordered Lu to lead 100,000 troops to guard the area .
一般的 黄 订购 鲁 到 带领 - , - 军队 到 警卫 这 区域 .
黄总兵令鲁虽领兵十万把守去讫。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈflætəri]
Meanwhile , King Zhou was pleased with himself and pleased with the flattery
同时 , 国王 周 曾是 高兴 和 他自己 和 高兴 和 这 奉承
.
.
.

且说纣王自得喜媚，
[ˈmɔːrniŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Morning clouds and rain ,
早晨 云 和 雨 ,

朝朝云雨，
[naɪt] [ˈæftər] [naɪt] , [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ]
Night after night , singing and dancing
夜晚 后 夜晚 , 歌唱 和 跳舞

夜夜酣歌，
[ðeɪ] [praɪˈɔːrətaɪz][ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʌ; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
They prioritize the well - being of the nation .
他们 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 .

那里把社稷为重。
[ðæt] [deɪ] ,
That day ,
那 天 ,

那日，
[ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənz] [ɑːr; ər] [ˈhævɪŋ] [ˈbrekfəst] [ɑːn][ðə; ði] [steɪdʒ] .
The two demons are having breakfast on the stage .
这 二 恶魔 是 拥有 早餐 在 这 阶段 .

二妖正在台上用早膳，
[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈdɑːdʒi] [kraɪd] [aʊt] .
Suddenly , Daji cried out .
突然 , 妲己 哭 出去 .

忽见妲己大叫一声，
[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
He collapsed to the ground ;
他 倒塌 到 这 地面 ;

跌倒在地；
[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][soʊ] [ˈterəfaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][koʊld] [swet] .
King Zhou was so terrified that he broke out in a cold sweat .
国王 周 曾是 所以 恐惧 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

把纣王惊骇汗出，
[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [ˈæʃ(ə)n] .
He was so frightened that his face turned ashen .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .

吓的面如土色。
[ˈsiːɪŋ] [blʌd] [spɜːrt] [frʌm; frəm] - [maʊθ] ,
Seeing blood spurt from Daji's mouth ,
看到 血 喷 从 - 嘴 ,

见妲己口中喷出血来，

[ki:p] ['saɪlənt]
Keep silent
保持 沉默的

闭口不言，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][ˈpɜːrp(ə)] ;
His face was purple ;
他的 脸 曾是 紫色的 ;

面皮俱紫；

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [bɪn] [wɪð; wɪθ][,em 'iː][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] . "
" My wife has been with me for several years . "
" 我的 妻子 有 到过 和 我 为了 一些 年 . "

“御妻自随朕数年，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hæd; həd] [ðɪs] [dɪ'ziːz] ;
I have never had this disease ;
我 有 绝不 有 这 疾病 ;

未有此疾；

[haʊ] [dɪd][aɪ][ˈkɔːntrækt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] ['ɪlnəs] [tə'deɪ] ?
How did I contract such a terrible illness today ?
如何 做过 我 合同 这样的 一个 糟糕的 疾病 今天 ?

今日如何得这等凶症？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ][ˈnɑːdəd, 'nɑːdɪd] [dɪ'ɪbəɾətli] [ænd; ənd] [saɪd] :
Xi Mei nodded deliberately and sighed :
习 梅 点头 故意地 和 叹了口气 :

喜媚故意点头叹曰：

" [maɪ] ['sɪstəːz] [oʊld] ['eɪlmənt] [hæz; həz] [flɛrd] [ʌp] [ə'gen] . "
" My sister's old ailment has flared up again . "
" 我的 姐妹 老的 病痛 有 喇叭口 向上 再次 . "

“姐姐旧疾发了。”

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] :
King Zhou asked :
国王 周 问 :

纣王问曰：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['bjʊːti] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [ðɪs] [oʊld] ['eɪlmənt] ? "
" How did the beauty know that his wife had this old ailment ? "
" 如何 做过 这 美丽 知道 那 他的 妻子 有 这 老的 病痛 ? "

“美人为何知御妻有此旧疾？ ”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Xi Mei reported :
习 梅 据报道 :

喜媚奏曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][dʒɪzʒuː] ,
" In the past , when I was in Jizhou ,
" 在 这 过去的 , 什么时候 我 曾是 在 冀州 ,

“昔在冀州，

[bəʊθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər][ˈgɜːlz] .
Both of them are girls .
两个都 的 他们 是 女孩们 :

是彼比俱是闺女，

[maɪ] ['sɪstər] ['ɔːf(ə)n] ['sʌfəz] [frʌm; frəm] [hɑːrt] [peɪn] .

My sister often suffers from heart pain .
我的 姐姐 经常 遭受 从 心 疼痛 .

姐姐常有心痛之疾，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] [ɪn][dʒɪzʒuː] ,

There was a physician in Jizhou .
那里 曾是 一个 医生 在 冀州 .

冀州有一医士，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ju'ɑːn] .

His surname is Zhang and his given name is Yuan .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 元 .

姓张名元，

[hɪz; ɪz][juːz][ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] [ɪz][ðə; ðɪ][moʊst] [ɪn'dʒɪːniəs] .

His use of medicine is the most ingenious .
他的 使用 的 药品 是 这 最多 巧妙 .

他用药最妙。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['delɪkət] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] [hɑːrt] ,

With a delicate and exquisite heart ,
和 一个 精美的 和 精美的 心 ,

有玲珑心一片，

[bɔɪl] [,aɪ 'tiː][ˈɪntuː][ə; eɪ] [suːp] [ænd; ənd] [iːt] [,aɪ 'tiː] .

Boil it into a soup and eat it .
熬 它 进入 一个 汤 和 吃 它 .

煎汤吃下，

[ðə; ðɪ] ['ɪlnəs] [wɪl] [ðen] [biː; bi] [kjʊr] .

The illness will then be cured .
这 疾病 将要 然后 是 治愈 .

此疾即愈。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" ['ɪʃuː] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] ['sʌmən] [ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ju'ɑːn] , [ə; eɪ] [fɪ'zɪ(ə)n] [frʌm; frəm][dʒɪzʒuː] .

" Issue an imperial decree to summon Zhang Yuan , a physician from Jizhou .
" 问题 一个 帝国 法令 到 召唤 张 元 , 一个 医生 从 冀州 .

"

"

"

“传旨宣冀州医士张元。”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,ɛm i 'aɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :

Xi Mei reported :
习 梅 据报道 :

喜媚奏曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [mɪ'steɪkən] ! "

" Your Majesty is mistaken ! "
" 你的 威严 是 错误 ! "

“陛下之言差矣！

[haʊ] [fɑːr][ɪz][,aɪ 'tiː][frʌm; frəm] - [tuː; tə][dʒɪzʒuː] ?

How far is it from Chaoge to Jizhou ?
如何 远的 是 它 从 - 到 冀州 ?

朝歌到冀州有多少路？

[wʌn] [trɪp] [ænd; ənd] [wʌn] [rɪˈtɜːrn] ,
One trip and one return ,
一 旅行 和 一 返回 ,

一去一来，

[æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔːr] [soʊ] ;
At least a month or so ;
在 至少 一个 月 或者 所以 ;

至少月馀；

[dɪˈleɪŋ] [ðə; ði] [deɪt]
Delaying the date
延迟 这 日期

耽误日期，

[haʊ] [kæn; kən] [,aɪ ˈtiː] [biː; bi] [seɪvd] ?
How can it be saved ?
如何 能 它 是 已保存 ?

焉能救得？

[ənˈles] [,aɪ ˈtiː] [ɪz] - ,
Unless it is Chaoqe ,
除非 它 是 - ,

除非朝歌之地，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈpɜːrs(ə)n] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈkleɪvər] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪt(ə)] [maɪnd]
If a person has a clever and insightful mind
如果 一个 人 有 一个 聪明的 和 有见地的 头脑

若人有玲珑心，

[teɪk] [wʌn]
Take one
拿 一

取他一

[piːs] ,
piece ,
片 ,

片，

[,aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [seɪvd] [rɪˈmiːdiətli] .
It can be saved immediately .
它 能 是 已保存 立即地 .

登时可救，

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如无，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ] [ɪn] [æn; ən] [ɪnˈstənt] .
He will die in an instant .
他 将要 死 在 一个 立即的 .

须臾即死。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[huː] [noʊz] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [hɑːrt] ?
Who knows the depth of her heart ?
WHO 知道 这 深度 的 她 心 ?

玲珑心谁人知道？

[sai,zai,ksai,gzai][,ɛm i 'ai] [sed] :
Xi Mei said :
习 梅 说 :

“喜媚曰:”

[ai][wʌns] ['stʌdid] [ˈʌndər] [ə; ei] [ˈmæstər] ,
I once studied under a master ,
我 一次 研究 在下面 一个 掌握 ,

妾身曾拜师，

[skɪld] [æt; ət][,kælkju'leɪ(ə)n] .
Skilled at calculation .
熟练 在 计算 .

善能推算。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

“纣王大喜，

[fert] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] [kwɪk] [,kælkjə'leɪfənz] .
Fate is determined by quick calculations .
命运 是 决定 经过 快的 计算 .

命喜媚速算。

[ðə; ði] ['vɪksn] [dɪ'libərətli] [ri:tʃt] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['fɪŋgər] .
The vixen deliberately reached out with her finger .
这 泼妇 故意地 达到 出去 和 她 手指 .

这妖精故意掏指，

[ˈæftər] [mʌtʃ] [dɪ,libə'reɪ(ə)n] , [hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
After much deliberation , he reported :
后 很多 审议 , 他 据报道 :

算来算去奏曰:”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt]
There was one in the middle of the court
那里 曾是 一 在 这 中间 的 这 法庭

朝中止有一

[ˈmɪnɪstər] ,
Minister ,
部长 ,

大臣，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; ei] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] ,
Holding a high official rank ,
保持 一个 高的 官方的 秩 ,

官居显爵，

[ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt]
The highest position in the court
这 最高 位置 在 这 法庭

位极人臣，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [wəʊnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ber] [,aɪ 'ti:] .
I'm afraid this person won't be able to bear it .
我是 害怕的 这 人 惯于 是 有能力的 到 熊 它 .

只怕此人舍不得，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði] ['emprəs] .
They refused to rescue the Empress .
他们 拒绝 到 救援 这 皇后 .

不肯救援娘娘。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ? [tel] [em 'i:] ['kwɪkli] !
Who is it ? Tell me quickly !
WHO 是 它 ? 告诉 我 迅速地 !

是谁快说。”

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ] [sed] :
Xi Mei said :
习 梅 说 :

喜媚曰:

" ['oʊnli] [jə] - ,
" Only Ya Xianggan ,
" 仅有的 呀 - ,

“惟亚相比干，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [hɑ:rt] [wɪð; wɪθ][ˈsev(ə)n] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈɔ:rəfɪsɪz] .
It is a heart with seven exquisite orifices .
它 是 一个 心 和 七 精美的 孔口 .

乃是玲珑七窍之心。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:

[baɪ][gæŋ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈʌŋk(ə)] .
Bi Gan was the emperor's uncle .
双 甘 曾是 这 皇帝的 叔叔 .

“比干乃是皇叔，

[ə; eɪ][də'rekt] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] ,
A direct descendant of the clan ,
一个 直接的 后裔 的 这 氏族 ,

一宗嫡派，

[waɪ] [wəʊnt] [ju:; jʊ] [lend] [,em 'i:] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][jɔ:; jər] [ɪkˈskwɪzɪt] [hɑ:rt] ?
Why won't you lend me a piece of your exquisite heart ?
为什么 惯于 你 借 我 一个 片 的 你的 精美的 心 ?

难道不肯借一片玲珑心，

[tu:; tə] [kɹɔ] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] [ˈsɪriəs] [ˈɪlnəs] ?
To cure his wife's serious illness ?
到 治愈 他的 妻子的 严肃的 疾病 ?

为御妻起沉之疾？

['kwɪkli] [send] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈletər] ,
Quickly send the imperial letter ,
迅速地 发送 这 帝国 信 ,

速发御札，

[ʒ'wa:n][baɪ][gæŋ] .
Xuan Bi Gan .
宣 双 甘 .

宣比干。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [flu:] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈrezɪdəns] .
The official flew to the Prime Minister's residence .
这 官方的 飞翔 到 这 主要的 部长 住宅 .

差官飞往相府。

[baɪ][gæən][wʌz; wəz] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
Bi Gan was innocent and lived in seclusion .
双 甘 曾是 清白的 和 居住地 在 隔离 .

比干闲居无辜，

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [tɜːrnd] [ʻʌpsaɪd] [daʊn] [ðæt] . . .
It is precisely because the country is turned upside down that . . .
它 是 恰恰 因为 这 国家 是 转向 上行 向下 那 . . .

正为国家颠倒，

[ðə; ði] ['gʌvənmənts] ['pɑːləsɪz] [wɜːr; wər] [ɪnə'prɒʊpriət] .
The government's policies were inappropriate .
这 政府的 政策 是 不当 .

朝政失宜，

[lɔːn'dʒevəti] ['peɪntɪŋ] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,
Longevity painting in my heart ,
长寿 绘画 在 我的 心 ,

心中寿画，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [strʌk] [ðə; ði] [klaʊd] - [ʃeɪpt] [ɡɒŋ] .
Suddenly , the official in charge struck the cloud - shaped gong .
突然 , 这 官方的 在 收费 击 这 云 - 形状 锣 .

忽值堂官敲云板，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] , ['sʌmənɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [tuː; tə][æən; ən] ['ɔːdiəns] .
The imperial edict was issued , summoning the emperor to an audience .
这 帝国 法令 曾是 发布 , 召唤 这 皇帝 到 一个 观众 .

传御札立宣见驾。

['æftər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['letər] , [baɪ][gæən] [sed] :
After receiving the letter , Bi Gan said :
后 接收 这 信 , 双 甘 说 :

比干接札礼毕曰：

" [ðə; ði]['eɪndʒəlz] [went] [bæk] [fɜːrst] , "
" The angels went back first , "
" 这 天使 去 后退 第一的 , "

“天使先回，

[ðə; ði] [ə'sembli] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːt] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
The assembly will be complete at the Meridian Gate .
这 集会 将要 是 完全的 在 这 子午线 门 .

午门会齐。”

[baɪ][gæən] [rɪ'flektɪd] [ɑːn] [hɪm'self] ,
Bi Gan reflected on himself ,
双 甘 反映 在 他自己 ,

比干自思，

" [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['hæpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] , "
" There is nothing happening in the court , "
" 那里 是 没有什么 发生 在 这 法庭 , "

“朝中无事，

[waɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [dɪ'lɪvəd] [soʊ] ['kwɪkli] ?
Why was the imperial edict delivered so quickly ?
为什么 曾是 这 帝国 法令 发表 所以 迅速地 ?

御札为何甚速？ ”

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话未了，

[ə'nl̩ðər] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Another imperial edict has arrived .
其他 帝国 法令 有 到达的 .

又报御札又至。

[baɪ][gæn] [tʊk] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
Bi Gan took it again .
双 甘 采取 它 再次 .

比干又接过。

[brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[faɪv] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ;
Five imperial edicts in a row ;
五 帝国 法令 在 一个 排 ;

连到五次御札；

[baɪ][gænz] [daʊts] :
Bi Gan's doubts :
双 甘的 疑虑 :

比干疑惑：

" [wɒts] [ðə; ði] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ] ? "
" What's the emergency ? "
" 是什么 这 紧急情况 ? "

“有甚紧急，

[faɪv] ['letərz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ?
Five letters in a row ?
五 信件 在 一个 排 ?

连发五札？ ”

[waɪl] [diːp] [ɪn] [θɔːt] ,
While deep in thought ,
尽管 深的 在 想法 ,

正沉思时，

[ə'nl̩ðər] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Another imperial edict has arrived .
其他 帝国 法令 有 到达的 .

又报御札又至，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːkjʊmənt] [wəz; wəz] [ˈtʃen] [ˈkɪŋ] , [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [lʌv; əv]
The person holding the document was Chen Qing , an official in charge of
这 人 保持 这 文档 曾是 陈 青 , 一个 官方的 在 收费 的
[ɪm'pɪriəl] [əˈferz] .
imperial affairs .
帝国 事务 .

持札者乃奉御官陈青。

[baɪ][gæn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [gʊdz] .
Bi Gan received the goods .
双 甘 已收到 这 商品 .

比干接毕，

[wen] [ˈkɪŋ] [æskt] :
Wen Qing asked :
温 青 问 :

问青曰：

[ˈwɒts] [səʊ][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ?
What's so important ?
是什么 所以 重要的 ?

“何事要紧，

[ˈsɪksθ] [noʊt]
Sixth Note
第六 笔记

用札六

[ˈsekənd] - [reɪt] ?
Second - rate ?
第二 - 速度 ?

次？

[ˈkɪŋ] [sed] :
Qing said :
青 说 :

“青曰:”

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Prime Minister ,
主要的 部长 ,

丞相在上，

[ˈnaʊədeɪz] , [ðə; ðɪ] [steɪt] [əˈferz] [ɑːr; ər] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈklaɪnɪŋ] ,
Nowadays , the state affairs are gradually declining ,
如今 , 这 状态 事务 是 逐步地 下降 ,

方今国事渐衰，

- [hæz; həz][ˈteɪkən] [ɪn] [əˈhɫðər] [ˈdaʊɪst] [nʌn] .
Lutai has taken in another Taoist nun .
- 有 已采取 在 其他 道教 尼姑 :

鹿台又新纳道姑，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

[ˈhuː] - .
Hu Ximei .
胡 - :

胡喜媚。

[ˈbrekfəst] [təˈdeɪ] ,
Breakfast today ,
早餐 今天 ,

今日早膳，

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [hɑːrt] [əˈtæk] .
The Empress suddenly suffered a heart attack .
这 皇后 突然 遭受 一个 心 攻击 :

娘娘偶然心痛疾发，

[lʊk] , [ˈhiːz] [ded] ;
Look , he's dead ;
看 , 他是 死的 ;

看看气绝；

[ˈhuː] - [sed] ,
Hu Ximei said ,
胡 - 说 ,

胡喜媚陈说，

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['delɪkət] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] [hɑːrt]
To have a delicate and exquisite heart
到 有 一个 精美的 和 精美的 心

要得玲珑心一片，

[ðə; ðɪ] ['remədi] [ɪz][tuː; tə] [bʊɪl] [aɪ 'tiː][ɪn] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌltɪŋ] [brɔːθ] .
The remedy is to boil it in water and drink the resulting broth .
这 补救 是 到 熬 它 在 水 和 喝 这 结果 肉汤 。

煎汤吃下即愈。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :

皇上言：

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [noʊ] [ðə; ðɪ] ['siːkrət] [ʌv; əv][ə; eɪ] [drɪ'sɜːrɪŋ] [maɪnd] ?
How can one know the secret of a discerning mind ?
如何 能 一 知道 这 秘密 的 一个 有洞察力 头脑 ？

“玲珑心如何晓得？”

[ˈhuː] - [ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] .
Hu Ximei is good at calculations .
胡 - 是 好的 在 计算 。

胡喜媚会算。

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪk'skwɪzɪt] ['tælənt] .
The Prime Minister is indeed a man of exquisite talent .
这 主要的 部长 是 的确 一个 男人 的 精美的 天赋 。

算丞相是玲珑心，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ][sɪks] ['rɛlmz] [wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] .
Therefore , the six realms were established .
所以 , 这 六 领域 是 已确立的 。

因此发札六道，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ðə; ðɪ][oʊld] ['empəɹəz] [hɑːrt] .
We need to borrow the old emperor's heart .
我们 需要 到 借 这 老的 皇帝的 心 。

要借老千岁的一片心，

[ɪ'mɜːrdʒənsɪ] ['reskjʊː] [kwiːn]
Emergency Rescue Queen
紧急情况 救援 女王

急救娘娘，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz]['ɜːrdʒənt] .
Therefore , it is urgent .
所以 , 它 是 紧迫的 。

故此紧急。

[ˈæftər][baɪ][gæən] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Bi Gan heard this ,
后 双 甘 听到 这 ,

“比干听罢，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [wɪts] ;
Terrified out of my wits ;
恐惧 出去 的 我的 智慧 ；

惊得心胆俱落；

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Since things have already come to this ,
自从 事物 有 已经 来 到 这 ,

自思事已如此，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:”

[ˈtʃen] [ˈkɪŋ] , [weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
Chen Qing , wait at the Meridian Gate .
陈 青 , 等待 在 这 子午线 门 .

陈青你在午门等候，

[aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] .
I have arrived .
我 有 到达的 .

我即至也。

[baɪ][gæən] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [si:] [ˈleɪdi] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Bi Gan went inside to see Lady Meng and said :
双 甘 去 里面 到 看 女士 孟 和 说 :

“比干进内见夫人孟氏曰:”

[ˈleɪdi] !
lady !
女士 !

夫人！

[teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [tʃaɪld] , [ˈweɪ] [zaɪd] ;
Take good care of your child , Wei Zide ;
拿 好的 关心 的 你的 孩子 , 魏 齐德 ;

你好生看顾孩儿微子德；

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

若我死之後，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈstriktli] [əˈbaɪd][baɪ][maɪ][ˈfæməli] [ˈpri:;septs] .
You and your son should strictly abide by my family precepts .
你 和 你的 儿子 应该 严格 遵守 经过 我的 家庭 戒律 .

你母子好生守我家训，

[du:][na:t][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可造次，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌŋ] [left] [ɪn] - !
There is no one left in Chaokun !
那里 是 不 一 左边 在 - ！

乾坤并无一人矣！

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [teɪz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
After saying this , tears streamed down his face .
后 说 这 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

“言罢泪如雨下。

[ðə; ðɪ][ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [æskt] :
The lady was greatly surprised and asked :
这 女士 曾是 非常 惊讶 和 问 :

夫人大惊问曰:”

[waɪ] [dʌz] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˈɑ:ˌmɪnəs] [wɜ:rdz] ?
Why does Your Majesty utter such ominous words ?
为什么 做 你的 威严 说出 这样的 不祥的 字 ?

大王何故出此不吉之言？

[bəɪ][gæən] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

“比干曰:”

[ˈdɑːdʒi][wʌz; wəz] [ɪl] .
Daji was ill .
妲己 曾是 患病的 .

妲己有疾，

[ðə; ði] [ˈfuːliʃ] [ˈruːləɹ] [ˈlisnd] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪˈdɪjəs] [wɜːrdz] ,
The foolish ruler listened to the seditious words ,
这 愚蠢 统治者 听着 到 这 煽动性的 字 ,

昏君听信妖言，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə] [meɪk] [suːp] ,
If you want to take my heart to make soup ,
如果 你 想 到 拿 我的 心 到 制作 汤 ,

欲取吾心作羹汤，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [səˈvaɪv] ?
How could they possibly survive ?
如何 可以 他们 可能 存活 ?

岂有生还之理？

[ðə; ði] [ˈleɪdi] , [wɪð; wɪθ] [teɪz] [ɪn][hɜːr; həɹ] [aɪz] , [sed] :
The lady , with tears in her eyes , said :
这 女士 , 和 眼泪 在 她 眼睛 , 说 :

“夫人垂泪曰:”

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ]
Holding the position of prime minister
保持 这 位置 的 主要的 部长

官居相位，

[ænd; ənd][ðer; ðəɹ][ɪz][noʊ] [dɪˈsep(ə)n] ,
And there is no deception ,
和 那里 是 不 欺骗 ,

又无欺诳，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑːt] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈempəɹəɹ] .
One must not break the law before the emperor .
一 必须 不是 休息 这 法律 前 这 皇帝 .

上不犯法於天子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈɡriːdi] [ɔːr][ˈkruːəl][tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .
He was not greedy or cruel to the soldiers and civilians .
他 曾是 不是 贪婪的 或者 残忍的 到 这 士兵 和 平民 .

下不贪酷於军民。

[jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] .
Your Majesty is loyal and filial .
你的 威严 是 忠诚 和 孝 .

大王忠诚节孝，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈvɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ˈpiːpəlz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪɹz] .
It is visible to people's eyes and ears .
它 是 可见的 到 人们的 眼睛 和 耳朵 .

表着於人耳目，

[wʌt] [kraɪm] [kʊd; kəd] [ˈpɑːsəbli] [ˈwɔːrənt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [həˈrɪfɪk] [ˈpʌnɪʃmənt] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [wʌnz] [hɑːrt]
What crime could possibly warrant such a horrific punishment as having one's heart
什么 犯罪 可以 可能 保证 这样的 一个 可怕的 惩罚 作为 拥有 一个人的 心
[ˈteɪkən] ?
taken ?
已采取 ?

有何罪恶遽至犯取心惨刑？

" [ˈweɪ] [zaɪd] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [wept] [ænd; ənd] [sed] : "
" **Wei Zide , standing nearby , wept and said :** "
" 魏 齐德 , 常设 附近 , 哭泣 和 说 : "

“微子德在傍泣曰：”

[ˈfaːðər] , [duː][naːt] [ˈwɜːrɪ] .
Father , do not worry .
父亲 , 做 不是 担心 .

父王勿忧，

[fæŋ] - [rɪˈkɔːld] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] [ɪgˈzæmɪnd] [iːtʃ]
Fang Hai'er recalled the time when Jiang Ziya and his father examined each
方 - 召回 这 时间 什么时候 江 齐亚 和 他的 父亲 检查 每个
[ˈʌðəz] [kəmˈplekʃənz] .
other's complexions .
其他的 肤色 .

方孩儿想起昔日姜子牙与父王看气色，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈfeɪvərəbl] .
It was said to be unfavorable .
它 曾是 说 到 是 不利 .

曾说不利，

[liːv] [ə; eɪ] [ɔːrt] [noʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Leave a short note in the study .
离开 一个 短的 笔记 在 这 学习 .

留一简帖在书房。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [glæns] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
" **A glance that leads to a critical and difficult situation ,**
" 一个 瞥一眼 那 线索 到 一个 批判的 和 难的 情况 ,

「至危急两难之瞟，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [weɪ] [ˈfɔːrwəd] [ɔːr] [ˈbækwəd] ,
With no way forward or backward ,
和 不 方式 向前 或者 落后 ,

进退无路，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈsɪmplɪfaɪd] [ˈvɜːrʒ(ə)n] .
Only then can you see the simplified version .
仅有的 然后 能 你 看 这 简化 版本 .

方可看简，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [seɪvd] .
It can also be saved .
它 能 还 是 已保存 .

亦可解救。」

[baɪ][gæən] [ðen] ['ri:ələɪzd] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd] [sed] :
Bi Gan then realized the truth and said :
双 甘 然后 已实现 这 真相 和 说 :

“比干方悟曰:”

[ɑ:] !
ah !
啊 !

呀!

[aɪ]['ɔ:lmoʊst][fə'gɔ:t][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] !
I almost forgot for a moment !
我 几乎 忘了 为了 一个 片刻 !

几乎一时忘了!

[hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['stʌdi] [dɔ:r] .
He hurriedly opened the study door .
他 匆匆 打开 这 学习 门 :

“忙开书房门，

[sɔ:] [ə; eɪ][noʊt] [prest] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['ɪŋkstoʊn] ;
saw a note pressed under the inkstone ;
锯 一个 笔记 按下 在下面 这 砚台 ;

见砚台下压着一帖;

[teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .
Take it out and examine it .
拿 它 出去 和 检查 它 :

取出观之，

[ɪts] [klɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bʊk] .
It's clear from the book .
它是 清除 从 这 书 :

书上明白。

[baɪ][gæən] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

比干曰:”

['kwɪkli] , [brɪŋ] [ə; eɪ]['faɪər] !
Quickly , bring a fire !
迅速地 , 带来 一个 火 !

速取火来!

" [fetʃ] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv]['wɔ:tər] . "
" Fetch a bowl of water . "
" 拿来 一个 碗 的 水 : "

“取水一碗。

[bɜ:rn] [ðə; ði] ['zi:jə] ['tæləsmən] [ɪn] ['wɔ:tər] .
Burn the Ziya talisman in water .
烧伤 这 齐亚 护符 在 水 :

将子牙符烧在水里，

[baɪ][gæən] [dræŋk] [aɪ 'ti:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θroʊt] .
Bi Gan drank it down his throat .
双 甘 喝 它 向下 他的 喉 :

比干饮於腹中。

[hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [roʊbz] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He hurriedly put on his court robes and mounted his horse .
他 匆匆 放 在 他的 法庭 长袍 和 安装 他的 马 :

忙穿朝服上马，

[ðə; ði] [ˈdʒɜːmi] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈɾidiən] [geɪt] [ɪz][nɑːt] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
The journey to the Meridian Gate is not discussed further .
这 旅行 到 这 子午线 门 是 不是 讨论 更远 .

往午门来不表。

[naʊ] , [let] [juː ˈes] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈletərz] [prəˈkleimɪŋ] [baɪ] [gænz] [wɪl] .
Now , let us speak of the six letters proclaiming Bi Gan's will .
现在 , 让 我们 说话 的 这 六 信件 宣告 双 甘的 将要 .

且说六札宣比干，

[ˈtʃen] [ˈkɪŋ] [ˈhændəld] [ðə; ði][ɪnˈtɜːr(ə)l] [əˈferz] .
Chen Qing handled the internal affairs .
陈 青 处理 这 内部的 事务 .

陈青了内事，

[ðɪs] [ˈstɑːrtld] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪtiːz] [ˈmɪləteri] , [sɪˈvɪljənz] , [ænd; ənd] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
This startled the entire city's military , civilians , and officials .
这 惊慌 这 全部的 城市的 军队 , 平民 , 和 官员 .

惊得一城军民官宰，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [juːz] [baɪ] [gænz] [hɑːrt] [tuː; tə] [meɪk] [suːp] .
I know that I can use Bi Gan's heart to make soup .
我 知道 那 我 能 使用 双 甘的 心 到 制作 汤 .

尽知取比干心作羹汤。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈveriəs] [əˈkaʊnts] , [wuː] [ˈtʃenˈjuː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmaːrʃ(ə)l] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] .
According to various accounts , Wu Chengyu was the Marshal Huang .
根据 到 各种各样的 账户 , 吴 成宇 曾是 这 元帅 黄 .

诸说武成玉黄元帅，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] ,
Together with the ministers ,
一起 和 这 部长们 ,

同诸大臣，

[ɔːl] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [məˈɾidiən] [geɪt] .
All are at the Meridian Gate .
全部 是 在 这 子午线 门 .

俱在午门，

[ðen] [baɪ] [gæŋ] [əˈraɪvd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [æt; ət] [ˈbreɪknek] [spiːd] .
Then Bi Gan arrived on horseback at breakneck speed .
然后 双 甘 到达的 在 马背 在 断颈 速度 .

只见比干乘马飞至，

[dɪsˈmaʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [məˈɾidiən] [geɪt] .
Dismount at the Meridian Gate .
下马 在 这 子午线 门 .

午门下马，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈbɪzɪd] [ðəmˈselvz] [ɪnˈkwəɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The officials busied themselves inquiring about the reason .
这 官员 忙碌 他们自己 查询 关于 这 原因 .

百官忙问具故，

[baɪ] [gæŋ] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

比干曰:”

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃen] [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [ˈsekʃ(ə)n] [ɑːn] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [hɑːrt] . . .
According to Chen Qing , the section on taking the heart . . .
根据 到 陈 青 , 这 部分 在 采取 这 心 . . .

据陈青说取心一节，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 :

吾总不知。

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɑ:lʊəd] [baɪ][gæən][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] . "
" The officials followed Bi Gan to the main hall . "
" 这 官员 随后 双 甘 到 这 主要的 大厅 : "

“百官随比干至大殿，

[hi:; hi] [ðen] [prə'si:did] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [tu:; tə] [ə'weɪt] ['fɜ:rðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
He then proceeded directly to the Deer Terrace to await further instructions .
他 然后 继续 直接地 到 这 鹿 阳台 到 等待 更远 指示 :

比下迳往鹿台下侯旨。

[kɪŋ] [dʒəu] ['stæblɪft] [ə; eɪ] ['mɑ:rkwəzɪt] .
King Zhou established a marquiseate .
国王 周 已确立的 一个 侯爵夫人 :

纣王立侯，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [baɪ][gæən][hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Bi Gan had arrived ,
之上 听力 那 双 甘 有 到达的 ,

听得比干至，

[laɪf] : "
life : "
生活 : "

命:"

[ʒ'wɑ:n] , [kʌm] [ʌp][ɑ:n][steɪdʒ] .
Xuan , come up on stage .
宣 , 来 向上 在 阶段 :

宣上台来。

[ˈæftər][baɪ][gæən] ['fɪnɪft] [hɪz; ɪz][bəʊ; boʊ] ,
After Bi Gan finished his bow ,
后 双 甘 完成的 他的 弓 ,

“比干行礼毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:"

[hɪz; ɪz][waɪf] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [hɑ:rt] ['eɪlmənt] .
His wife suddenly developed a severe heart ailment .
他的 妻子 突然 发达 一个 严重 心 病痛 :

御妻偶发沉□（“病”字将“丙”换成“可”）心痛之疾，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] ['kleɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'saɪtf(ə)l] [hɑ:rt] [kæn; kən] [hi:l] ;
Only a clever and insightful heart can heal ;
仅有的 一个 聪明的 和 有见地的 心 能 愈合 ;

惟玲珑心可愈；

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [ki:n] [maɪnd] .
The Imperial Uncle has a keen mind .
这 帝国 叔叔 有 一个 敏锐的 头脑 :

皇叔有玲珑心，

[aɪ][beg][tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][aɪ 'ti:][tu:; tə] [meɪk] [su:p] [tu:; tə] [kjʊr] [maɪ] ['ɪlnəs] .
I beg to borrow a piece of it to make soup to cure my illness .
我 求 到 借 一个 片 的 它 到 制作 汤 到 治愈 我的 疾病 :

乞借一片作汤治疾。

[ɪf] [hiː; hi] [rɪ'kʌvəz] ,
If he recovers ,
如果 他 恢复 ,

若愈，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] [ə'tʃiːvmənt] .
This is an immense achievement .
这 是 一个 巨大 成就 .

此功莫大焉。

[baɪ][gæn] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

“比干曰:”

[wʌt] [ɪz][ðə; ði][maɪnd] ?
What is the mind ?
什么 是 这 头脑 ?

心是何物？

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)] .
It is the heart of the Imperial Uncle .
它 是 这 心 的 这 帝国 叔叔 .

乃皇叔腹内之心。

[baɪ][gæn] ['æŋgrəli] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Bi Gan angrily reported :
双 甘 愤怒地 据报道 :

“比干怒奏曰:”

[ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːdi] .
The heart is the master of the body .
这 心 是 这 掌握 的 这 身体 .

心者一身之主，

['hɪd(ə)n] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [lʌŋz] ,
Hidden inside the lungs ,
隐 里面 这 肺 ,

隐於肺内，

['siːtɪd] [brɪ'twiːn] [sɪks] [liːvz] [ænd; ənd] [tuː] [ɪrz] ;
Seated between six leaves and two ears ;
坐着 之间 六 树叶 和 二 耳朵 ;

坐六叶两耳之中；

[ɪn'vʌlnərəb(ə)l] [tuː; tə] [ɔːl] ['iːvəlz]
Invulnerable to all evils
无敌的 到 全部 罪恶

百恶无侵，

[wʌns] [ɪn'veɪdɪd] , [juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
Once invaded , you will die .
一次 入侵 , 你 将要 死 .

一侵即死，

[ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [hɑːrt]
A righteous heart
一个 正义 心

心正，

[hændz][ænd; ənd] [fi:t] [streɪt] ,
Hands and feet straight ,
手 和 脚 直的 ,

手足正，

[ɪf] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [ʌpraɪt] ,
If the heart is not upright ,
如果 这 心 是 不是 直立 ,

心不正，

[ðen] [ðə; ði][hændz][ænd; ənd] [fi:t] [wɪl] [bi:; bi] ['krʊkɪd] .
Then the hands and feet will be crooked .
然后 这 双手 和 脚 将要 是 歪 .

则手足不正。

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz][ðə; ði][moust] [ɪn'telɪdʒənt] [ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] .
The heart is the most intelligent of all things .
这 心 是 这 最多 聪明的 的 全部 事物 .

心为万物之灵苗，

[ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)] ['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['sɪmblz] .
The fundamental principle of the changes of the Four Symbols .
这 基本的 原则 的 这 变化 的 这 四 符号 .

四象变化之根本。

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['wu:ndɪd] .
My heart is wounded .
我的 心 是 受伤 .

吾心有伤，

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [wei] [aʊt] ?
Is there any way out ?
是 那里 任何 方式 出去 ?

岂有生路？

[ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [wʊd] [nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə][daɪ] .
This old minister would not hesitate to die .
这 老的 部长 会 不是 犹豫 到 死 .

老臣虽死不惜，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['ru:ɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [stert] .
It was just a ruin of the state .
它 曾是 只是 一个 废墟 的 这 状态 .

只是社稷邱墟，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['tæləntɪd] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)][hæv; həv] [bɪn] [ɪg'zɔ:stɪd] ;
All the talented and capable have been exhausted ;
全部 这 才华横溢 和 有能力的 有 到过 筋疲力尽的 ;

贤能尽绝；

[ðə; ði] ['fu:lɪ] ['empərər] [naʊ] ['lɪsnz] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['nu:li] [ə'kwaɪrd] ['wɪkɪd] [waɪf] .
The foolish emperor now listens to the words of his newly acquired wicked wife .
这 愚蠢 皇帝 现在 听着 到 这 字 的 他的 新 获得 邪恶 妻子 .

今昏君听新纳妖妇之言，

[ðeɪ] [hæv; həv] [brɔ:t] [em 'i:][ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [maɪ] [hɑ:rt] [rɪpt] [aʊt] .
They have brought me the calamity of having my heart ripped out .
他们 有 带来 我 这 灾害 的 拥有 我的 心 撕裂 出去 .

赐吾摘心之祸。

[ɪf] [baɪ][gæn][wɜ:r; wər] [hɪr] ,
If Bi Gan were here ,
如果 双 甘 是 这里 ,

只怕比干在，

[ðə; ði] ['kʌntri] [rɪ'meɪnz] ;
The country remains ;
这 国家 遗迹 ;

江山在；

[baɪ][gæən] [daɪd] .
Bi Gan died .
双 甘 死亡 .

比干亡，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] .
The country is destroyed .
这 国家 是 损毁 .

江山亡。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[jɔː; jər] [wɜːrdz] , [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] , [ɑːr; ər] [ɪnkə'rekt] !
Your words , Imperial Uncle , are incorrect !
你的 字 , 帝国 叔叔 , 是 错误 !

皇叔之言差矣！

[aɪ]['oʊnli] [niːd] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][maɪ] [hɑːrt] [tuː; tə] [lend] [juː; jʊ] [naʊ] .
I only need a piece of my heart to lend you now .
我 仅有的 需要 一个 片 的 我的 心 到 借 你 现在 .

今只借心一片，

[aɪ 'tiː] [wəʊnt] [kɔːz] ['eni] [hɑːrm] .
It won't cause any harm .
它 惯于 原因 任何 伤害 .

无伤於事，

[waɪ] [seɪ] [mɔːr] ?
Why say more ?
为什么 说 更多的 ?

何必多言。

[baɪ][gæən] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Bi Gan shouted loudly :
双 甘 喊叫 高声 :

“比干厉声大叫曰:”

[ə; eɪ] [tə'ræni:k(ə)l] ['ruːləɹ] !
A tyrannical ruler !
一个 强横 统治者 !

昏君！

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪn'tɔːksɪkətɪd][baɪ]['ælkəhɔːl][ænd; ɛnd][seks] .
You are intoxicated by alcohol and sex .
你 是 酣 经过 酒精 和 性别 .

你是酒色昏迷，

['fuːliʃ] [dɔːg][ænd; ɛnd][pɪg] ,
Foolish dog and pig ,
愚蠢 狗 和 猪 ,

糊涂狗彘，

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [gɔːn] .
A piece of the heart is gone .
一个 片 的 这 心 是 已消失 .

心去一片，

[daɪ][,eɪ 'em] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] :
I am about to die .
我 是 关于 到 死 :

吾即死矣。

[baɪ][gæən][dɪd][nɑ:t] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [kʌt] [aʊt] .
Bi Gan did not commit the crime of having his heart cut out .
双 甘 做过 不是 犯罪 这 犯罪 的 拥有 他的 心 切 出去 :

比干不犯剜心之罪，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [soʊ] ['ɪnəsntli] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)] [feɪt] ?
How could someone so innocently suffer such a terrible fate ?
如何 可以 某人 所以 天真地 遭受 这样的 一个 糟糕的 命运 ?

如何无辜遭此飞殃？

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was furious and said :
国王 周 曾是 狂怒 和 说 :

“纣王大怒曰:”

[wen] [ðə; ði]['ru:lər] [kə'mændz] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekt][tu:; tə][daɪ] ,
When the ruler commands his subject to die ,
什么时候 这 统治者 命令 他的 主题 到 死 ,

君叫臣死，

[ʌn'feɪθfl] [tu:; tə][ðə; ði] [end] ;
Unfaithful to the end ;
不忠 到 这 结尾 ;

不死不忠；

[dis'trɔɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ɑ:n] [sterdʒ]
Destroying the emperor on stage
摧毁 这 皇帝 在 阶段

台上毁君，

[hi:; hi][hæz; həz] [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz]['du:ti] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
He has failed in his duty as a subject .
他 有 失败的 在 他的 责任 作为 一个 主题 .

有亏臣节，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ə'beɪ] [maɪ] [kə'mænd] .
If you do not obey my command .
如果 你 做 不是 服从 我的 命令 :

如不从朕命。

[ðə; ði] ['sæmurai] [tʊk] [,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ri:'tri:vd] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
The samurai took it and retrieved the heart .
这 武士 采取 它 和 已检索 这 心 :

武士拿下去取了心来。

[baɪ][gæən][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Bi Gan cursed loudly :
双 甘 被诅咒的 高声 :

“比干大骂:”

['dɑ: dʒi] , [ju:; jʊ] [vaɪl] ['wʊmən] !
Daji , you vile woman !
妲己 , 你 卑鄙的 女士 !

妲己贱人！

[aɪ][daɪ][ɪn][ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rlɪd] ,
I die in the underworld ,
我 死 在 这 地狱 ,

我死冥下，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈeɪm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempərər] !
I have no shame before the late Emperor !
我 有 不 耻辱 前 这 晚的 皇帝 ！
见先帝无愧矣！

" [drɪŋk] [frʌm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] : "
" **Drink from left to right :** "
" 喝 从 左边 到 正确的 : " "
“喝左右:”

[brɪŋ] [ˌem ˈiː][jɔːr; jər] [sɔːrd] !
Bring me your sword !
带来 我 你的 剑 ！
取剑来与我！

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əˈtendənt] , "
" **The Imperial Attendant ,** " "
" 这 帝国 服务员 , " "
“奉御官，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə][baɪ][gæn] .
He handed the sword to Bi Gan .
他 递交 这 剑 到 双 甘 .
将剑递与比干，

[baɪ][gæn] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [held] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Bi Gan took the sword and held it in his hand .
双 甘 采取 这 剑 和 握住 它 在 他的 手 .
比干接剑在手，

[ˈwæŋ] - [grænd] [prer] ([eɪt][ˈbaʊz, ˈboʊz])
Wang Taimiao Grand Prayer (8 bows)
王 - 盛大 祷告 (8 弓)
望太庙大拜八拜，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
She wept and said :
她 哭泣 和 说 :
泣曰:”

[kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] !
King Cheng Tang !
国王 程 唐 ！
成汤先王！

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ˈeniwʌn] [noʊ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu][ˌʌv; əv] [jɪn] [wʊd] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ˌʌv; əv][ðə; ði]
Little did anyone know that King Zhou of Yin would bring about the downfall of the
小的 做过 任何人 知道 那 国王 周 的 阴 会 带来 关于 这 倒台 的 这
[ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [ruːld] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˌdʒɛnɚˈeɪʃənz] .
Shang dynasty , which had ruled for twenty - eight generations .
尚 王朝 , 哪个 有 裁决 为了 二十 - 八 几代人 .
岂知殷纣断送成汤二十八世天下，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [dɪsˈlɔɪəl] [ɪr] [ˌʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] !
This is not the disloyal ear of a minister !
这 是 不是 这 不忠 耳朵 的 一个 部长 ！
非臣之不忠耳！

[hiː; hi] [ðen] [ʌnˈtaɪd] [hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ;
He then untied his belt and revealed his body ;
他 然后 解开 他的 腰带 和 揭晓 他的 身体 ;
“遂解带现躯；

[hiː; hi] [θɹʌst] [ðə; ði] [sɔːrd] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈneɪvəl] .
He thrust the sword into his navel .
他 推力 这 剑 进入 他的 脐 ；

将剑往脐中刺入，

[kʌt] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈæbdəməɪn]
Cut open the abdomen
切 打开 这 腹部

将腹剖开，

[ɪts] [blʌd] [dʌz] [naːt] [fləʊ] ；
Its blood does not flow ；
它是 血 做 不是 流动 ；

其血不流；

[baɪ][gæən] [riːtʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæbdəməɪn] [ænd; ənd] [plʌkt] [aʊt] [ðə; ði] [hɑːrt] .
Bi Gan reached into the abdomen and plucked out the heart .
双 甘 达到 进入 这 腹部 和 拨弦 出去 这 心 ；

比干将手入腹内摘心而出，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [θrəʊ] ，
Looking forward to the next throw ；
寻找 向前 到 这 下一个 扔 ；

望下一掷，

[hiː; hi] [ˈkʌvərd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rəʊb] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He covered his face with his robe and remained silent .
他 涵盖 他的 脸 和 他的 长袍 和 剩余 沉默的 ；

掩袍不语，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [peɪl] [ɡoʊld] .
His face was pale gold .
他的 脸 曾是 苍白 金子 ；

面似淡金，

[hiː; hi] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪdʒ] .
He stepped down from the stage .
他 步 向下 从 这 阶段 ；

迳下台去了。

[ˈmiːnwaɪl] ， [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɪnˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] - [əˈferz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Meanwhile , the ministers inquired about Bigan's affairs in front of the palace .
同时 ， 这 部长们 询问 关于 - 事务 在 正面 的 这 宫殿 ；

且说诸大臣在殿前打听比干之事，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [dɪˈskʌst] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
The ministers discussed among themselves .
这 部长们 讨论 之中 他们自己 ；

众臣纷纷议论，

[ðə; ði] [kɔːrt] [wʌz; wəz][ɪn] [dɪsˈɡreɪs] ；
The court was in disgrace ；
这 法庭 曾是 在 耻辱 ；

朝廷失政；

[ˈoʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈfʊtsteps] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hɔːl] .
Only the sound of footsteps could be heard behind the hall .
仅有的 这 声音 的 脚步声 可以 是 听到 在后面 这 大厅 ；

只听得殿後有脚迹之声，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [əbˈzɜːrvd] .
Marshal Huang looked back and observed .
元帅 黄 看起来 后退 和 观察到 ；

黄元帅望後一观，

[wen] ['bigən] [keɪm] [aʊt] ,
When Bigan came out ,
什么时候 比根 来了 出去 ;

见比干出来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 ；

心中大喜。

- [sed] :
Feihu said :
- 说 ；

飞虎曰：“

[haʊ] [ɪz][jɔː; jər][oʊld] ['haɪnəs] ['duːɪŋ] ?
How is your old highness doing ?
如何 是 你的 老的 高度 正在做 ？

老殿下事体如何？

[baɪ][gæn] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Bi Gan remained silent .
双 甘 剩余 沉默的 ；

“比干不语。

[ə'fɪj(ə)lz] [keɪm] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
Officials came forward to greet them .
官员 来了 向前 到 迎接 他们 ；

百官迎上前来，

[baɪ][gæn] ['ləʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [muːvd] ['kwɪkli] .
Bi Gan lowered his head and moved quickly .
双 甘 降低 他的 头 和 已搬 迅速地 ；

比干低首速行，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ɡoʊld][ˈpeɪpər]
Face as white as gold paper
脸 作为 白色的 作为 金子 纸

面如金纸，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [brɪdʒ] [tuː; tə]'eksɪt] [θruː] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ɡert]
We went straight across the Nine Dragons Bridge to exit through the Meridian Gate
我们 去 直的 穿过 这 九 龙 桥 到 出口 通过 这 子午线 门
.
:
.

迳过九龙桥去出午门。

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] ['fɑːləʊd] [baɪ][gæn] [aʊt] .
He often followed Bi Gan out .
他 经常 随后 双 甘 出去 ；

常随见比干出来，

[sɜːrv] [ðə; ði] [hɔːrs] ;
Serve the horse ;
服务 这 马 ；

将马侍候；

[baɪ][gæn] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ɡert] .
Bi Gan mounted his horse and headed towards the north gate .
双 甘 安装 他的 马 和 标题 向 这 北 门 ；

比干上马往北门去了。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔ:'spɪəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .
不知吉凶如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['twenti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [rɪ'tɜ:rn] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['prez(ə)nts] [ten]
Chapter Twenty - Seven : The Grand Tutor Returns His Troops and Presents Ten
章 二十 - 七 : 这 盛大 导师 返回 他的 军队 和 礼物 十
['strætədʒiz]
Strategies
策略

第二十七回太师回兵陈十策

[ðə; ði]['saɪk(ə)] [ʌv; əv] ['destəni] [hæz; həz][ɪts] [ʌps] [ænd; ənd] [daʊnz] .
The cycle of destiny has its ups and downs .
这 循环 的 命运 有 它是 UPS 和 下坡 .
天运循环有替隆，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌt] [tæns] [hi:; hi][hæd; həd][ʌv; əv] ['wɪnɪŋ] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ɪn] [veɪn] ;
No matter how much chance he had of winning , it was all in vain ;
不 事情 如何 很多 机会 他 有 的 获胜 , 它 曾是 全部 在 徒劳 ;
任他胜算总无功；

[fæn] - [pi:s] ['strætədʒi]
Fang Shaojin's peace strategy
方 - 和平 战略

方少进和平策，

[hi:; hi][ɔ:lsoʊ] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['rɒŋ] .
He also said he was leading troops to defeat the Rong .
他 还 说 他 曾是 领导 军队 到 击败 这 荣 .
又道提兵欲破戎。

[feɪt] [ɪz] [ˌpri:di'tɜ:rmɪnd] [ænd; ənd] ['kænaɪ:t] [bi:; bi] [ɔ:'ltərd] [baɪ]['hju:mən] ['efərt] .
Fate is predetermined and cannot be altered by human effort .
命运 是 预先设定 和 不能 是 已修改 经过 人类 努力 .
数定岂容人力转，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu:; tə][hæv; həv] [ˌsu:pər'nætʃrəl] ['paʊəz] ;
He was destined to have supernatural powers ;
他 曾是 注定 到 有 超自然 权力 ;
期逢自与鬼神通；

[ɔ:l] ['i:v(ə)] [di:dz] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən] [end] .
All evil deeds will eventually come to an end .
全部 邪恶的 契约 将要 最终 来 到 一个 结尾 .
从来逆孽终归尽，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [kʊd; kəd] [tɜ:rn] [ðə; ði] [taɪd] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [ɔ:l] [bi:; bi] [ɪn] [veɪn] .
Even if one could turn the tide , it would all be in vain .
甚至 如果 一 可以 转动 这 潮 , 它 会 全部 是 在 徒劳 .
力纵回天亦是空。

[naʊ] , ['si:ɪŋ] [ðæt] ['bɪgən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , ['mɑ:ɹ(ə)] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] . . .
Now , seeing that Bigan remained silent , Marshal Huang . . .
现在 , 看到 那 比根 剩余 沉默的 , 元帅 黄 . . .
话说黄元帅见比干如此不言，

[gəʊ] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ɪdiən] [ɡert] ,
Go straight out of the Meridian Gate ,
去 直的 出去 的 这 子午线 门 ,
迳出午门,

[laɪf] :
life :
生活 :
命:

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [mɪŋ] ,
Huang Ming ,
黄 明 ,
“黄明、

[wer] [dɪd][dʒəʊ][dʒi][gəʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [prɪns] ?
Where did Zhou Ji go with the old prince ?
在哪里 做过 周 季 去 和 这 老的 王子 ?
周纪随着老殿下往何处去? ”

[tu:]
two
二
二

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The general has given the order .
这 一般的 有 给定 这 命令 .
将领命去讫。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [baɪ][ɡæŋ] , [hu:z] [hɔ:rs] [ˈɡæləps] [ˈswɪftli] .
Now , let's talk about Bi Gan , whose horse gallops swiftly .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 双 甘 , 谁 马 疾驰 迅速地 .
且说比干走马如飞,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] ;
All that could be heard was the sound of the wind ;
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 这 风 ;
只闻得风声之响;

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔ:r][ˈsev(ə)n][li] ,
After walking about five or seven li ,
后 步行 关于 五 或者 七 李 ,
约走五七里之遥,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
All that could be heard was a woman by the roadside .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 女士 经过 这 路边 .
只听得路旁有一妇人,

[hænd] - [held] [ˈbæskəts] ,
Hand - held baskets ,
手 - 握住 篮子 ,
手提筐篮,

[ˈselɪŋ] [ˈhɑ:rtləs] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
Selling heartless vegetables .
销售 狠心 蔬菜 .
叫卖无心菜。

[baɪ][ɡæŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Bi Gan suddenly heard this ,
双 甘 突然 听到 这 ,
比干忽听得,

[ˈliːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [hiː; hi] [æskt] :
Leaving his horse , he asked :
离开 他的 马 , 他 问 :

勒马问曰:

" [waɪ] [ɪz][aɪ 'tiː] [kɔːld] - ['hɑːrtləs] ['vedʒtəb(ə)l] - ? "
" Why is it called ' heartless vegetable ' ? "
" 为什么 是 它 称为 - 狠心 蔬菜 - ? "

“怎麽是无心菜。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人曰:

" [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] ['selɪŋ] ['hɑːrtləs] ['vedʒtəb(ə)lɪz] . "
" The woman is selling heartless vegetables . "
" 这 女士 是 销售 狠心 蔬菜 : "

“民妇卖的是无心菜。”

[baɪ][gæn] [sed] :
Bi Gan said :
双 甘 说 :

比干曰:

[wʌt] [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][hæd; həd][noʊ] [hɑːrt] ?
What if a person had no heart ?
什么 如果 一个 人 有 不 心 ?

“人若是无心如何? ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人曰:

" [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ded] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [hɑːrt] ? "
" Is a person dead without a heart ? "
" 是 一个 人 死的 没有 一个 心 ? "

“人若无心即死? ”

[ˈbɪgən] [ˈʃaʊtɪd] [wʌn]
Bigan shouted one
比根 喊叫 一

比干大叫一

[vɔɪs] ,
Voice ,
嗓音 ,

声,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was knocked off his horse .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 :

撞下马来,

[ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] [spɪlɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dʌst] .
A heart full of passion spills into the dust .
一个 心 满的 的 热情 溢出物 进入 这 灰尘 :

一腔热血溅尘埃。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ðæt] [fluː] [ɪn][ɪz] [ˈtruːli] [dɪˈstresɪŋ] . "

" The imperial edict that flew in is truly distressing . "

" 这 帝国 法令 那 飞翔 在 是 真的 令人痛心 . "

“御札飞来实可伤，

[ˈdɑːdʒi] [plɒtɪd] [tuː; tə][hɑːrm] [ˈlɔɪəl] [əˈfɪ(ə)lz] ；

Daji plotted to harm loyal officials ；

妲己 绘制 到 伤害 忠诚 官员 ；

妲己设计害忠良；

[baɪ][gæən] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ði][ˈkuːnˈluːn] [tekˈniːk] ，

Bi Gan relied on the Kunlun Technique ，

双 甘 依赖 在 这 昆仑 技术 ，

比干倚仗昆仑术，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈəʊmənɪz][biː; bi] [faʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] ？ "

" How could the omens be found by the roadside ？ "

" 如何 可以 这 预兆 是 成立 经过 这 路边 ？ "

卜兆焉知在路旁。”

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɡoʊz] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)] - [ˈselɪŋ] [ˈwʊmən] [sɔː] [ˈbɪɡən] [fɔːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

The story goes that when the vegetable - selling woman saw Bigan fall from his

这 故事 去 那 什么时候 这 蔬菜 - 销售 女士 锯 比根 落下 从 他的

[hɔːrs] ，

horse ，

马 ，

话说卖菜妇人见比干落马，

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] ，

For some reason ，

为了 一些 原因 ，

不知何故，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [hɪd] .

He hurriedly hid .

他 匆匆 隐藏 .

慌忙躲了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第43/165页

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ]
Huang Ming
黄明

黄明、

[dʒəu] - [rouɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Zhou Ji'er rode out of the north gate on horseback .
周 - 骑 出去 的 这 北 门 在 马背 .
周纪二骑马赶出北门，

[ˈsiːŋ] [baɪ][gæŋ] [dɪsˈmaʊnt] ,
Seeing Bi Gan dismount ,
看到 双 甘 下马 ,
看见比干於马下，

[blʌd] [ˈevriwɛr]
Blood everywhere
血 到处

一地鲜血，

[ðə; ði] [stɛrnz] [ɑːn][ðə; ði] [rouɪbz]
The stains on the robes
这 污渍 在 这 长袍

溅染衣袍，

[laɪ] [feɪs] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
Lie face up to the sky ,
说谎 脸 向上 到 这 天空 ,
仰面朝天，

[hiː; hi] [kloʊzɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .
瞑目无语。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒɛnrəlz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [ˈbæfəld] .
The two generals were completely baffled .
这 二 将军们 是 完全地 困惑 .
二将不知所以然。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈziːjə] [left] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [noʊt] .
At that time , Ziya left a short note .
在 那 时间 , 齐亚 左边 一个 短的 笔记 .
当时子牙留下简帖，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [siːl]
The inscription on the seal
这 题词 在 这 海豹

上书符印，

[bɜːrn] [ðə; ði][ˈtæləsmən][tuː; tə] [ˈæɪz] [ænd; ənd][mɪks][wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər] .
Burn the talisman to ashes and mix with water .
烧伤 这 护符 到 灰烬 和 混合 和 水 .
将符烧灰入水，

[ˈteɪkən][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstʌmək] ,
Taken into the stomach ,
已采取 进入 这 胃 ,

服於腹中，

[prəˈtekt] [ɪts] [faɪv] [ɪnˈtɜːr(ə)l] [ˈɔːɡənz] ,
Protect its five internal organs ,
保护 它是 五 内部的 器官 ,

护其五脏，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][raɪd][ə; eɪ] [hɔːrs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
Therefore , he was able to ride a horse out of the north gate .

故能乘马出北门耳。

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈselɪŋ] [ˈhɑːrtləs] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,
Seeing someone selling heartless vegetables ,
看到 某人 销售 狠心 蔬菜 ,

见卖无心菜的，

[baɪ][gæən] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ;
Bi Gan asked him the reason ;
双 甘 问 他 这 原因 ;

比干问其因由；

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [hɑːrt] [wɪl] [daɪ] .
The woman said that a person without a heart will die .

妇人言人无心即死。

[ɪf] [juː; jʊ][rɪˈplaɪ] :
If you reply :
如果 你 回复 :

若是回道：

" [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][kæn; kən][lɪv; laɪv] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [hɑːrt] . "
" A person can live without a heart . "
" 一个 人 能 居住 没有 一个 心 . "

“人无心还活。”

[baɪ][gæən][kʊd; kəd][ˈɔːlsʊv][hæv; həv] [səˈvaɪvd] .
Bi Gan could also have survived .
双 甘 可以 还 有 幸存下来 .

比干亦可不死。

[baɪ][gæən] [tʊk] [ðə; ði] [hɑːrt] , [dɪsˈmaʊntɪd] , [ænd; ənd][rʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Bi Gan took the heart , dismounted , and rode a horse .
双 甘 采取 这 心 , 下马 , 和 骑 一个 马 .

比干取心下台上马，

[ðʊz] [huː] [duː][nɑːt] [bliːd]
Those who do not bleed
那些 WHO 做 不是 流血

血不出者，

[ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪˈstɪriəs] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] - [ˈtæɪsˈmænɪk] [ˈwɔːtər] .
This is due to the mysterious power of Ziya's talismanic water .
这 是 到期的 到 这 神秘 力量 的 - 护身符 水 .

乃子牙符水玄妙之功。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] ,
Speaking of Huang Ming ,
请讲 的 黄 明 ,

话说黄明、

[dʒəu][dʒi][roʊd][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][nɔːrθ][geɪt] , [ɪn'tendɪŋ][tuː; tə][ˈfɑːləʊ] [ðɪs] [ruːt] .
Zhou Ji rode out of the north gate , intending to follow this route .
周 季 骑 出去 的 这 北 门 , 意图 到 跟随 这 路线 .

周纪飞马赶出北门本见如此行迳,
[ðeɪ][went][tə'geðər][tuː; tə][ðə; ði][naɪn] - [ruːm][hɔːl][tuː; tə][rɪ'pɔːrt][tuː; tə][ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈhwæn, 'hwaːŋ] .
They went together to the Nine - Room Hall to report to Marshal Huang .
他们 去 一起 到 这 九 - 房间 大厅 到 报告 到 元帅 黄 .
同至九间殿来回黄元帅话。

[ˈsiːɪŋ][ðæt][ˈbɪɡən][daɪd][ɪn][sʌtʃ][ə; eɪ][wei] ,
Seeing that Bigan died in such a way ,
看到 那 比根 死亡 在 这样的 一个 方式 ,
见比干如此而死,

[aɪ][sed][aɪ'tiː][wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[ˈwei][ˈziː][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ə'fɪ(ə)lz][wɜːr; wər][ˈdiːpli][ˈsædnɪd] .
Wei Zi and all the officials were deeply saddened .
魏 zi 和 全部 这 官员 是 深 悲伤 .
微子等百官无不伤悼。

[wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɑːktɜːz][ɪn'saɪd][ˈʃaʊtɪd][ˈləʊdli] :
One of the doctors inside shouted loudly :
一 的 这 医生 里面 喊叫 高声 :
内有一下大夫厉声大叫:

" [ðə; ði][tə'ræɪnɪk(ə)] [ˈruːləɹ][ˌʌn'dʒʌstli][kɪld][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] . "
" The tyrannical ruler unjustly killed his uncle . "
" 这 强横 统治者 不公正的 被杀 他的 叔叔 . "
“昏君无辜擅杀叔父,

[ˈdɪsəplɪn][ænd; ənd][ɔːrdər][wɜːr; wər][dɪ'strɔɪd] .
Discipline and order were destroyed .
纪律 和 命令 是 损毁 .
纪纲绝灭,

[aɪ][wɪl][ˈpɜːrsənəli][goʊ][tuː; tə][siː][ðə; ði][ˈempərəɹ] .
I will personally go to see the emperor .
我 将要 亲自 去 到 看 这 皇帝 .
吾自见驾。”

[ðɪs][ə'fɪ(ə)] [ɪz][ˌɛks aɪ'e][ˈʒɑʊ, 'dʒɑʊ] .
This official is Xia Zhao .
这 官方的 是 夏 赵 .
此官乃是夏招,

[frʌm; frəm][ðə; ði][dɪr][ˈterəs]
From the Deer Terrace
从 这 鹿 阳台
自往鹿台,

[ɪg'noːɪŋ][ðə; ði][ˈsʌmənz]
Ignoring the summons
忽略 这 传票
不听宣召,

[hiː; hi][went][streɪt][ʌp][ɑːn][stɛrdʒ] .
He went straight up on stage .
他 去 直的 向上 在 阶段 .
迳上台来。

[kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd] [baɪ] [gænz] [hɑ:rt] [meɪd] ['ɪntu:] [su:p] .

King Zhou had Bi Gan's heart made into soup .
国王 周 有 双 甘的 心 制成 进入 汤 .

纣王将比干心立等做羹汤，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [steɪdʒ] [ə'gen] [baɪ] [ˌɛks aɪ 'e] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .

He was summoned to the stage again by Xia Zhao .
他 曾是 被召唤 到 这 阶段 再次 经过 夏 赵 .

又被夏招上台见驾。

[kɪŋ] [dʒəu] [went] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ˌɛks aɪ 'e] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ;

King Zhou went out to meet Xia Zhao ;
国王 周 去 出去 到 见面 夏 赵 ;

纣王出见夏招；

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [mu:v] , [ðeɪ] [reɪzd] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] ['aɪ,braʊz] .

Upon seeing the move , they raised their eyes and eyebrows .
之上 看到 这 移动 , 他们 提高 他们的 眼睛 和 眉毛 .

见招竖目扬眉，

[waɪd] ['oʊpən] [aɪz] ,

wide open eyes ,
宽的 打开 眼睛 ,

圆睁两眼，

[hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [baʊ; boʊ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] ['empərər] .

He did not bow before the emperor .
他 做过 不是 弓 前 这 皇帝 .

面君不拜。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ˈdɑ:ktər] [ˌɛks aɪ 'e] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] , "

" Doctor Xia Zhao , "
" 医生 夏 赵 , "

“大夫夏招，

" [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə] [si:] [ˌem 'i:] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] ? "

" Why do you wish to see me without an imperial decree ? "
" 为什么 做 你 希望 到 看 我 没有 一个 帝国 法令 ? "

无旨有何事见朕？ "

[ðə; ðɪ] ['sʌmənz] [sez] :

The summons says :
这 传票 说道 :

招曰：

" [hi:; hi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] . "

" He came specifically to assassinate the king . "
" 他 来了 具体来说 到 暗杀 这 国王 . "

“特来弑君。”

[kɪŋ] [dʒəu] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

King Zhou laughed and said :
国王 周 笑了 和 说 :

纣王笑曰：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,

" Since ancient times ,
" 自从 古老的 时代 ,

“自古以来，

[həʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ˈmɜːrdər] [hɪz; ɪz][ˈruːləɹ] ？

How could a subject murder his ruler ？
如何 可以 一个 主题 谋杀 他的 统治者 ？

那有臣弑君之理？ ”

[ðə; ði] [ˈsʌmənɪz] [sez] ：

The summons says ：
这 传票 说道 ：

招曰：

" [ðə; ði] [ˈfuːliʃ] [kɪŋ] [nuː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈredʒɪsaɪd] . "

" The foolish king knew there was no reason for him to commit regicide . "
" 这 愚蠢 国王 知道 那里 曾是 不 原因 为了 他 到 犯罪 弑君者 ； "

“昏王知道无弑君之理，

[həʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [ˈnefjuː] [kɪl] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] ？

How can a nephew kill his uncle without cause ？
如何 能 一个 侄子 杀 他的 叔叔 没有 原因 ？

世上那有无故侄杀叔之理？

[baɪ][gæən][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈʌŋk(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈempərəɹ] .

Bi Gan was the eldest uncle of a foolish emperor .
双 甘 曾是 这 长子 叔叔 的 一个 愚蠢 皇帝 ；

比干乃昏君位之嫡叔，

[ˈempərəɹ] [jɪz] [ˈjʌŋgəɹ] [ˈbrʌðəɹ] ，

Emperor Yi's younger brother ，
皇帝 易的 年轻 兄弟 ，

帝乙之弟，

[naʊ] ， [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [skiːmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɔːrsərəs] [ˈdɑːdʒi] ，

Now ， listening to the schemes of the sorceress Daji ，
现在 ， 聆听 到 这 方案 的 这 巫婆 妲己 ，

今听妖妇妲己之谋，

[teɪk] - [hɑːrt] [tuː; tə] [meɪk] [suːp] .

Take Bigan's heart to make soup .
拿 - 心 到 制作 汤 ；

取比干心作羹，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈpætrɪsaɪd] ？

Isn't that patricide ？
不是 那 弑父 ？

岂非弑叔父？

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][jæl; jəl] [naʊ] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [təˈrænɪk(ə)l] [ˈruːləɹ] ；

Your subject shall now assassinate the tyrannical ruler ；
你的 主题 将 现在 暗杀 这 强横 统治者 ；

臣今当弑昏君；

" [tuː; tə] [ˈfəli] [ˈjuːtəlaɪz][ðə; ði] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [suːp] . "

" To fully utilize the methods of making soup . "
" 到 完全 利用 这 方法 的 制作 汤 ； "

以尽成汤之法。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [sɔːrd] [ˈhæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] .

Then he took the Flying Cloud Sword hanging on the Deer Terrace .
然后 他 采取 这 飞行 云 剑 绞刑 在 这 鹿 阳台 ；

便把鹿台上挂的飞云剑，

[ˈhoʊldɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪn][maɪ][hænd] ，

Holding it in my hand ，
保持 它 在 我的 手 ，

掣在手中，

[kɪŋ] [dʒəu] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm] ;
King Zhou charged straight at them ;
国王 周 带电 直的 在 他们 ；

望纣王劈面杀来；

[dʒəu] [ju] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd][ˈmɑ:rj(ə)] ['tælənts] .
Zhou Yu was a man of both literary and martial talents .
周 于 曾是 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 ；

纣玉乃文武全才，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [fɪr] [ðɪs] [mɪr] [kən'fjuːʃən] ['skɑ:lər] ?
Why should we fear this mere Confucian scholar ?
为什么 应该 我们 害怕 这 仅仅 儒家 学者 ？

岂惧此一个儒生？

[hiː; hi] [dɑːdʒd] [ə'saɪd] .
He dodged aside .
他 躲避 旁边 ；

将身一闪让过，

[ˈsʌmər] [rɪ'kruːtmənt] ['efərts] [wɜːr; wər] ['fruːtləs] .
Summer recruitment efforts were fruitless .
夏天 招聘 努力 是 徒劳无功 ；

夏招扑个空。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 ；

纣王大怒，

[laɪf] :
life :
生活 ；

命：

" [ðə; ðɪ] ['sæmurai] [tʊk] [aɪ 'ti:] ! "
" The samurai took it ! "
" 这 武士 采取 它 ！ "

“武士拿了！ ”

[ðə; ðɪ] ['sæmurai] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] .
The samurai received the order .
这 武士 已收到 这 命令 ；

武士领旨，

[kʌm] [tə'geðər] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] !
Come together and capture them !
来 一起 和 捕获 他们 ！

齐来擒拿，

[ɛks aɪ 'eɪ][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Xia Zhao shouted :
夏 赵 喊叫 ；

夏招大叫曰：

" [noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] . "
" No need to come . "
" 不 需要 到 来 ； "

“不必来，

[ə; eɪ] [tə'ræniɪk(ə)] ['ruːlər] [kɪlz] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
A tyrannical ruler kills his uncle .
一个 强横 统治者 杀戮 他的 叔叔 ；

昏君杀叔父，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˌjiː] [ˈməːdəd] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Zhao Yi murdered the king .
赵 易 被谋杀 这 国王 ；

招宜弑君，

[ðɪs] [ɪz][ˈoʊnli][ˈnætʃ(ə)rəl] .
This is only natural .
这 是 仅有的 自然的 ；

此事之当然。”

[ðə; ði] [kraʊd] [muːvd] [ˈfɔːrwərd] .
The crowd moved forward .
这 人群 已搬 向前 ；

众人向前，

[ˈsʌməɹ] [rɪˈkruːtmənt] [dʒʌmp] .
Summer recruitment jump .
夏天 招聘 跳 ；

夏招一跳。

[hiː; hi] [kraɛʃt] [ɔːf][ðə; ði] [dɪr] [ˈplætˌfɔːrm] ;
He crashed off the deer platform ;
他 崩溃了 离开 这 鹿 平台 ；

撞下鹿台；

[pʊr] [θɪŋ] , [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [kraʃt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
Poor thing , his body was crushed to pieces .
贫穷的 事物 ， 他的 身体 曾是 碎 到 件 ；

可怜粉骨碎身，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 ；

死於非命。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

[ˌɛks aɪ ˈeɪ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Xia Zhao was furious .
夏 赵 曾是 狂怒 ；

“夏招怒发气生，

[ɪts] [ɔːl][brɪˈkəz, brɪˈkoːz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ʌnˈraɪtʃəs] ;
It's all because the king is unrighteous ;
它是全部 因为 这 国王 是 不义的 ；

只为君王行不仁；

[hiː; hi] [ˈrɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] .
He risked his life to offer honest advice .
他 冒险 他的 生活 到 提供 诚实的 建议 ；

不惜残躯拚直谏，

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [hæv; həv] [tɜːrnd] [tuː; tə] [dʌst] .
The pitiful flesh and blood have turned to dust .
这 可怜 肉 和 血 有 转向 到 灰尘 ；

可怜血肉已成尘。

[ˈlɔɪəlti] [wɪl] [ɪnˈdʊr] [fɔːr; fər] [ɪˈtɜːrniəti] .
Loyalty will endure for eternity .
忠诚 将要 忍受 为了 永恒 ；

忠心自含留千古，

[ˈlɔɪəl] [hɑːrt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æz; əz] [ˈhevi] [æz; əz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [paʊndz] ；
loyal heart should be as heavy as ten thousand pounds ；
忠诚 心 应该 是 作为 重的 作为 十 千 磅 ；
赤胆应知重万钧；

[ðəʊ] [aɪ][daɪ] [tə'deɪ] ，
Though I die today ，
尽管 我 死 今天 ；

今日虽投台下死，

[hɜːr; hær] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [neɪm] [ˈaɪnz] [ˈevər] [braɪtə] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈpæsɪŋ] [deɪ] .
Her beautiful name shines ever brighter with each passing day .
她 美丽的 姓名 闪耀 曾经 更亮 和 每个 通过 天 ；

芳名常共日华新。”

[ˈliːvɪŋ] [ə'saɪd][ˌeks aɪ 'e] [dʒaʊz] [deθ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] ，
Leaving aside Xia Zhao's death beneath the Deer Terrace ，
离开 旁边 夏 赵氏 死亡 下面 这 鹿 阳台 ；

不说夏招死於鹿台之下，

[naʊ] ， [ɔːl][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ˈʃiːəz] [ˈsʌmənz] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd]
Now , all the civil and military officials listened to Xia's summons and devoted
现在 ，全部 这 民用 和 军队 官员 听着 到 夏的 传票 和 奉献

[ðəm'selvz] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈduːtiz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] ；
themselves to their duties beneath the Deer Terrace ；
他们自己 到 他们的 职责 下面 这 鹿 阳台 ；

且说各文武听夏招尽节鹿台之下；

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [gert] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈbɪgən] .
Then he went to the north gate to recruit Bigan .
然后 他 去 到 这 北 门 到 招募 比根 ；

又去北门外收比干之。

[kraʊn] [prɪns]
Crown Prince
王冠 王子

世子

[ˈweɪ] [zaɪd] [wɔːr] [hemp] [ˈkloʊðɪŋ] [ænd; ənd] [held] [ə; eɪ] [stɑːf] .
Wei Zide wore hemp clothing and held a staff .
魏 齐德 穿着 麻 衣服 和 握住 一个 职员 ；

微子德披麻执杖，

[hiː; hi] [boʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [tuː; tə] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
He bowed in gratitude to all the officials .
他 鞠躬 在 感激 到 全部 这 官员 ；

拜谢百官。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][wuː] [ˈtʃen] [ˈwæŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ，
Among them is Wu Cheng Wang Huang Feihu ，
之中 他们 是 吴 程 王 黄 - ；

内有武成王黄飞虎、

[ˈmaɪkroʊˈpɑːrtɪkəlz]
microparticles
微粒

微子、

[dʒi][ˈziː][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ɡriːvd] .
Ji Zi was deeply grieved .
季 子 曾是 深 伤心 ；

箕子伤悼不已，

[baɪ] [gænz] ['kɔːfɪn] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
Bi Gan's coffin was placed outside the North Gate .
双 甘的 棺材 曾是 放置 外部 这 北 门 。

将比干用棺椁停在北门外，

[reɪz] [ðə; ði] [riːd] [ˈɔːnɪŋ] ,
Raise the reed awning ,
增加 这 芦苇 棚 ，

起芦篷，

[stænd] [ðə; ði][ˈpeɪpər] [ˈʌpraɪt] .
Stand the paper upright .
站立 这 纸 直立 。

竖立纸，

[ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ði] [səʊl] ,
Stabilize the soul ,
稳定 这 灵魂 ，

安定魂魄，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [grænd] [ˈtuːtər] [zɪˈɑːn][hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
Suddenly , a scout reported that Grand Tutor Xian had returned in triumph .
突然 ， 一个 侦察 据报道 那 盛大 导师 西安 有 返回 在 胜利 。

忽探马报闲太师奏凯回朝，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
All the officials mounted their horses .
全部 这 官员 安装 他们的 马匹 。

百官齐上马，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði] [ten] [maɪlz] .
Welcoming the ten miles .
欢迎 这 十 英里 。

迎接十里。

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon reaching the gate ,
之上 到达 这 门 ，

至辕门，

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz] [ˈbjʊrəʊ] [rɪˈpɔːrt] :
Military and Political Affairs Bureau Report :
军队 和 政治的 事务 局 报告 。

军政司报：

" [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔːrdər] . . . "
" **The Grand Tutor has given the order . . .** "
" 这 盛大 导师 有 给定 这 命令 . . . "

“太师传令，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˌtempəˈrerəli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][riːˈjuːniən] .
The officials temporarily returned to the Meridian Gate for a reunion .
这 官员 暂时地 返回 到 这 子午线 门 为了 一个 团圆 。

百官暂回午门相会。”

[ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈɔːrdərz] .
All officials were instructed to proceed to the Meridian Gate to await orders .
全部 官员 是 指示 到 继续 到 这 子午线 门 到 等待 订单 。

众官速至午门等候。

[grænd] [ˈtuːtər] [zɪˈɑːn] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [blæk] [ˈjuːnɪkɔːrɪn] [ˈtʃæriət] .
Grand Tutor Xian rode in a black unicorn chariot .
盛大 导师 西安 骑 在 一个 黑色的 独角兽 战车 。

闲太师乘黑麒麟，

[ˈentər] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] ;
Enter through the north gate ;
进入 通过 这 北 门 ;

往北门而进；

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈpeɪpər][wʌz; wəz] [si:n] [ˈflʌtərɪŋ] .
Suddenly , paper was seen fluttering .
突然 , 纸 曾是 已见 飘动 .

忽见纸飘荡，

[hi;; hi] [ðen] [æskt] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He then asked those around him :
他 然后 问 那些 大约 他 :

便问左右：

[hu:z] [ˈkɔ:fɪn] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose coffin is this ?
谁 棺材 是 这 ?

“是何人灵柩？”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈplaɪd] :
The left and right replied :
这 左边 和 正确的 回复 :

左右答曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] [ʌv; əv] [ˈbɪɡən] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jə] [ˈpi:p(ə)]] . "
" **It is the coffin of Bigan , the chief of the Ya people** . "
" 它 是 这 棺材 的 比根 , 这 首席 的 这 呀 人们 . "

“是亚相比干之柩。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [wʌz; wəz] [səɪˈpraɪzd] .
The Grand Tutor was surprised .
这 盛大 导师 曾是 惊讶 .

太师惊讶，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [wʌn] [si:z] [ðə; ði] [ˈtaʊərɪŋ] [dɪr] [ˈterəs] [wʌns] [mɔ:r] .
Upon entering the city , one sees the towering Deer Terrace once more .
之上 进入 这 城市 , 一 看到 这 参天 鹿 阳台 一次 更多的 .

进城又见鹿台高耸，

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] .
The scenery is rugged .
这 风景 是 崎岖 .

光景嵯峨。

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] ,
Upon arriving at the Meridian Gate ,
之上 抵达 在 这 子午线 门 ,

到了午门，

[əˈfɪ(ə)lz] [laɪnd] [ðə; ði] [ˈroʊdsɑɪd] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Officials lined the roadside to greet them .
官员 衬里 这 路边 到 迎接 他们 .

见百官道傍相迎；

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [dɪsˈmaʊntɪd] , [ˈsmɑɪlɪŋ] , [ænd; ənd] [æskt] :
The Grand Tutor dismounted , smiling , and asked :
这 盛大 导师 下马 , 微笑 , 和 问 :

太师下骑笑脸问曰：

" [maɪ] [ɪˈsti:md] [ˈeldəz]] ! "
" **My esteemed elders** ! "
" 我的 尊敬的 长者 ! "

“列位老大人！

[dʒɒŋ] [ju:ˈɑ:nz] [ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] ,
Zhong Yuan's expedition to the North Sea ,
钟 人民币 远征 到 这 北 海 ,
仲远征北海,

[ˈæftər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [əˈpɑ:rt] ,
After many years apart ,
后 许多 年 除 ,
离了多年,

[ˈevriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] .
Everything in the city has changed .
一切 在 这 城市 有 已更改 .
城中景物尽都变了。”

[kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
King Wu Cheng said :
国王 吴 程 说 :
武成王曰:

" [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] , "
" The Grand Tutor is in the north , "
" 这 盛大 导师 是 在 这 北 , "
“太师在北,

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɑ:s] .
It can be heard that the world is in chaos .
它 能 是 听到 那 这 世界 是 在 混乱 .
可闻天下离乱,

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The government was in disarray .
这 政府 曾是 在 混乱 .
朝政荒芜,

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈfju:d(ə)][b:ds][hæv; həv] [rɪˈbeld] ?
The four feudal lords have rebelled ?
这 四 封建 领主们 有 叛乱 ?
诸侯四叛? ”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :
太师曰:。

" [ˈpʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈnu:zpeɪpər] [ˈevri] [jɪr] , "
" Published in the newspaper every year , "
" 已发布 在 这 报纸 每一个 年 , "
“年年见报,

[sʌn] [ænd; ɐnd] [mu:n] [ˈnoʊtɪs]
Sun and Moon Notice
太阳 和 月亮 注意
日月通知,

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [taɪd] [tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [əˈnʌðər] [pleɪs] .
My heart is tied to someone in another place .
我的 心 是 系 到 某人 在 其他 地方 .
只是心悬两地,

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] [ɪz][nɑ:t][æt; ət] [pi:s] ;
The North Sea is not at peace ;
这 北 海 是 不是 在 和平 ;
北海难平;

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Thanks to the grace of Heaven and Earth ,
谢谢 到 这 优雅 的 天堂 和 地球 ,
托赖天地之恩,

[ˈblesɪd; blest] [bɔːrd] !
Blessed Lord !
蒙福 主 !

主上威福,

[fæŋ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['diːmənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
Fang destroyed the demons of the North Sea .
方 损毁 这 恶魔 的 这 北 海 .
方灭北海妖孽。

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [wɪŋz] .
I hate that I have no wings .
我 恨 那 我 有 不 翅膀 .
吾恨胁无双翼,

[flaɪ][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Fly to the capital ,
飞 到 这 首都 ,
飞至都城,

" [aɪ] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərər] . "
" **I would be delighted to meet the Emperor .** " "
" 我 会 是 高兴极了 到 见面 这 皇帝 . " "
面君为快。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [prə'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] [meɪn] [hɔːl] .
The officials then proceeded to the nine - room main hall .
这 官员 然后 继续 到 这 九 - 房间 主要的 大厅 .
众官随至九间大殿,

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtərz] [desk] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [dʌst] .
The Grand Tutor's desk was covered in dust .
这 盛大 导师的 桌子 曾是 涵盖 在 灰尘 .
太师见龙书案灰尘堆砌,

[ˈsaɪlənt][ænd; ənd] ['desələt] ,
Silent and desolate ,
沉默的 和 荒凉 ,

寂静凄凉,

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][lɑːrdʒ] , ['ɡoʊldən] [pɪləs] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] :
Then I saw the large , golden pillars on the east side of the hall :
然后 我 锯 这 大的 , 金的 柱子 在 这 东方 边 的 这 大厅 :
又见殿东边黄澄澄大柱子:

" [waɪ] [ɪz][aɪ 'tiː] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ? "
" **Why is it placed in the hall ?** " "
" 为什么 是 它 放置 在 这 大厅 ? " "
“为何放在殿上？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [nelt] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The official in charge of the palace knelt and replied :
这 官方的 在 收费 的 这 宫殿 跪下 和 回复 :
执殿之官跪而答曰:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [nuː] ['pʌnɪʃmənt] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] . "
" **This is a new punishment established by the Emperor .** " "
" 这 是 一个 新的 惩罚 已确立的 经过 这 皇帝 . " "
“此是天子所置新刑,

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰:

" [ˈbɜːrnɪŋ] [ˈaɪərnz] . "
" Burning irons " . "
" 燃烧 熨斗 " . "

「炮烙。」”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [ðen] [æskt] :
The Grand Tutor then asked :

太师又问:

[wʌt] [ɪz] " - " (-) ?
What is " paolao " (炮烙) ?
什么 是 " - " (-) ?

“何为炮烙？”

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu Cheng stepped forward and said :

只见武成王向前言曰:

" [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈkɑːpər] . "
" This punishment of the Grand Tutor was made of copper . "
" 这 惩罚 的 这 盛大 导师 曾是 制成 的 铜 " . "

“太师此刑铜造成的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [geɪts] .
There are three gates .
那里 是 三 大门 :

有叁层大门，

[wenˈevər] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈpaʊər] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] [əˈgenst] [ˈsʌmθɪŋ] ,
Whenever an official with the power to advise against something ,
每当 一个 官方的 和 这 力量 到 建议 反对 某物 ,

凡有谏官阻事，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈselfləs] ,
Loyal and selfless ,
忠诚 和 无私 ,

尽忠无私，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [dɪˈvoʊtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈkʌntri]
Those who are devoted to their country
那些 WHO 是 奉献 到 他们的 国家

赤心为国的，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈempəɜːz] [ˈfɔːlts] ,
Speaking of the emperor's faults ,
请讲 的 这 皇帝的 故障 ,

言天子之过，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɪz][naːt] [bəˈnevələnt] ;
To say that the emperor is not benevolent ;
到 说 那 这 皇帝 是 不是 仁慈 ;

说天子之不仁；

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɪz][ˌʌnˈdʒʌst] ;
The emperor is unjust ;
这 皇帝 是 不公正 ;

正天子不义；

[ðen] [hi:; hi] [ˈhi:tɪd] [ðə; ði] [ˈtʃɑ:rkəʊl] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [red] - [hɑ:t] .
Then he heated the charcoal until it was red - hot .
然后 他 加热 这 木炭 直到 它 曾是 红色的 - 热的 .

便将此物将炭烧红，

[ðə; ði] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [brɑ:nz] [ˈpɪlə] [wɪð; wɪθ] [bəuθ] [hændz] [baɪ] [ˈaɪərn] [tʃeɪnz] .
The person was bound to the bronze pillar with both hands by iron chains .
这 人 曾是 边界 到 这 青铜 支柱 和 两个都 双手 经过 铁 链条 .

用铁索将人两手抱住铜柱，

[ræp] [,aɪ 'ti:] [ʌp] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [pæs] [baɪ] .
Wrap it up from both sides and pass by .
裹 它 向上 从 两个都 侧面 和 经过 经过 .

左右裹将过去，

[ðə; ði] [lɪmz] [wɜ:r; wə] [ˈbrændɪd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
The limbs were branded to ashes .
这 四肢 是 品牌 到 灰烬 .

四肢烙为灰烬，

[ðə; ði] [stentʃ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] .
The stench in front of the palace was unbearable .
这 恶臭 在 正面 的 这 宫殿 曾是 难以忍受 .

殿前臭不可闻。

[tu:; tə] [kri'eɪt] [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
To create this punishment ,
到 创造 这 惩罚 ,

为造此刑，

[ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpi:p(ə)l] [lɪv; laɪv] [ɪn] [sɪˈklu:ʒ(ə)n] .
Loyal and virtuous people live in seclusion .
忠诚 和 有德行的 人们 居住 在 隔离 .

忠良隐道，

[ðə; ði] [waɪz] [mæn] [ˈæbdɪˌkeɪts] .
The wise man abdicates .
这 明智的 男人 退位者 .

贤者退位，

[ðə; ði] [ˈkeɪpəb(ə)l] [li:v] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The capable leave the country .
这 有能力的 离开 这 国家 .

能者去国，

[ˈbrɪəlti] [ɪz] [ɪks'tɪŋgwɪʃt] .
Loyalty is extinguished .
忠诚 是 熄灭 .

忠者死节。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [grænd] [ˈtu:tər] [wen]
Upon hearing this , Grand Tutor Wen
之上 听力 这 , 盛大 导师 温

闻太师听得此言，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ðer; ðər] [aɪz] [met] .
Their eyes met .
他们的 眼睛 遇见 .

叁目交辉。

[ɪn] [ˌdɛspəˈreɪʃn] , [ðə; ði][wʌn] [dɪˈvaɪn] [aɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɛntər] [ˈoʊpənd] .
In desperation , the one divine eye in the center opened .
在 绝望 , 这 一 神圣 的 眼睛 在 这 中心 打开 .

只急得当中那一只神目睁开，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [əˈpɪrd] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [əˈweɪ] .
A white light appeared about a foot away .
一个 白色的 光 出现 关于 一个 脚 离开 .

白光现尺馀远近，

[laɪf] :
life :
生活 :

命:

" [ðə; ði] [ˈpæləs] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ˈbelz] [ænd; ənd] [drʌmz] [tu;; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈɛmpərər] . "
" The palace officials sounded the bells and drums to invite the emperor . "
" 这 宫殿 官员 听起来 这 铃铛 和 鼓 到 邀请 这 皇帝 . "

“执殿官鸣钟鼓请驾。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The officials were overjoyed .
这 官员 是 欣喜若狂 .

百官大悦。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [juːst] [baɪ] [gænz] [hɑːrt] [tu;; tə] [meɪk] [su:p] .
It is said that King Zhou used Bi Gan's heart to make soup .
它 是 说 那 国王 周 用过的 双 甘的 心 到 制作 汤 .

话说纣王自取比干心作汤，

[ˈkjuəriŋ] - [ˈɪlnəs]
Curing Daji's illness
养护 - 疾病

疗妲己之疾，

[hiːld] [kəmˈpli:tli] [ɪn][ə; eɪ] [ɹɔːrt] [taɪm] .
Healed completely in a short time .
已治愈 完全地 在 一个 短的 时间 .

一时全愈，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkʌdlɪŋ] [ɑːn] [stɛrdʒ] .
They were cuddling on stage .
他们 是 拥抱 在 阶段 .

正在台上温存。

[wen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
When the official in charge reported :
什么时候 这 官方的 在 收费 据报道 :

当驾官启奏曰：

" [ðə; ði] [ˈbelz] [ænd; ənd] [drʌmz] [rɪˈzaʊnd] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] - [hɔːl] [ˈpæləs] "
" The bells and drums resound in the Nine - Hall Palace "
" 这 铃铛 和 鼓 回响 在 这 九 - 大厅 宫殿 "

“九间殿鸣钟鼓，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] [tu;; tə] [kɔːrt] .
Then I heard that the Grand Tutor had returned to court .
然后 我 听到 那 这 盛大 导师 有 返回 到 法庭 .

乃闻太师还朝，

[pliːz] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
Please ascend the throne .
请 上升 这 王座 .

请驾登殿。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
King Zhou heard this ,
国王 周 听到 这 ,

纣王闻得此说，

[rɪ'meɪnɪŋ] ['saɪlənt]
Remaining silent
其余的 沉默的

默然不语，

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] :
Following the imperial decree :
下列的 这 帝国 法令 :

随传旨：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] [ə'prʊʊtʃt] [ðə; ði] [pə'vɪliən] . "
" **The imperial carriage approached the pavilion** . "
" 这 帝国 运输 接近 这 亭 . "

“排銮舆临轩。”

[ə'fɪ(ə)lz] [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] ['sʌmənd] .
Officials including the Imperial Guards were summoned .
官员 包括 这 帝国 卫兵 是 被召唤 .

奏御保驾等官，

[ðeɪ] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] ['empəɾər] [tu:; tə][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [meɪn] [hɔ:l] .
They escorted the emperor to the nine - room main hall .
他们 护送 这 皇帝 到 这 九 - 房间 主要的 大厅 .

扈拥天子至九间大殿。

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 .

百官朝贺。

[æftər] [grænd] ['tu:tər] [wen] ['fɪnɪft] [hɪz; ɪz]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] [g'ri:tɪŋz] ,
After Grand Tutor Wen finished his bows and greetings ,
后 盛大 导师 温 完成的 他的 弓 和 问候 ,

闻太师行礼山呼毕，

[kɪŋ] [dʒəu] , ['hʊʊldɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] ['tæblət] , [prə'kleɪmd; prʊʊ'kleɪmd] :
King Zhou , holding the jade tablet , proclaimed :
国王 周 , 保持 这 玉 药片 , 宣布 :

纣王秉圭谕曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['trævld] [fɑ:r][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] , "
" **The Grand Tutor traveled far to the North Sea** , "
" 这 盛大 导师 旅行 远的 到 这 北 海 , "

“太师远径北海，

[ðə; ði] [klaɪm] [wʌz; wəz] ['ɑ:rdʒuəs] .
The climb was arduous .
这 爬 曾是 艰巨 .

登涉艰苦，

['hɔ:rsbæk] ['raɪdɪŋ] [ɪz] ['mentəli] ['tæksɪŋ] .
Horseback riding is mentally taxing .
马背 骑术 是 精神上 征税 .

鞍马劳心，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [fɔ:r; fər] ['plænɪŋ] .
There was no time for planning .
那里 曾是 不 时间 为了 规划 .

运筹无暇。

[ðə; ði] ['vɪktəri] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] .
The victory was a great success .
这 胜利 曾是 一个 伟大的 成功 :

欣然奏捷，

[hɪz; ɪz][kɑ:ntrɪ'bjʊ:(ə)n][wʌz; wəz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 :

其功不小。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
The Grand Tutor prostrated himself on the ground and said :
这 盛大 导师 俯卧 他自己 在 这 地面 和 说 :

太师拜伏於地曰：

" [rɪ'laɪn] [ɑ:n] ['neɪtʃəz] ['baʊntɪ] "
" Relying on nature's bounty "
" 依靠 在 自然的 赏金 "

“仰仗天成，

[aɪ][eɪ 'em] ['greɪtɪf(ə)] [fɔ:r; fər][jɔr; jər][mædʒəsti:z] [greɪt] ['blesɪŋz] .
I am grateful for Your Majesty's great blessings .
我 是 感激的 为了 你的 陛下的 伟大的 祝福 :

感陛下洪福，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] ['mɒnstəz] [ænd; ənd] ['di:mənz] .
Exterminate monsters and demons .
殄 怪物 和 恶魔 :

灭怪除妖，

[sleɪ] [ðə; ði] ['treɪtəz] ,
Slay the traitors ,
杀 这 叛徒 ,

斩逆贼，

[ðə; ði][wɔ:r] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [fɪfti:n] ['jɪrz] .
The war lasted for fifteen years .
这 战争 持续 为了 十五 年 :

征伐十五年，

[jɔr; jər] ['sɜ:rvənt] [wɪl] ['sækrɪfaɪs][jɔr; jər][laɪf][fɔ:r; fər][jɔr; jər] ['kʌntri] .
Your servant will sacrifice your life for your country .
你的 仆人 将要 牺牲 你的 生活 为了 你的 国家 :

臣捐躯报国，

[aɪ] [der] [nɑ:t][feɪl][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
I dare not fail the late king .
我 敢 不是 失败 这 晚的 国王 :

不敢有负先王。

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [ðæt][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] [ɪz][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
I have heard from outside the palace that the inner court is in disarray .
我 有 听到 从 外部 这 宫殿 那 这 内 法庭 是在 混乱 :

臣在外闻得内廷浊乱，

['veriəs] ['wɔ:lɔ:dz] [rɪ'beld] .
Various warlords rebelled .
各种各样的 军阀 叛乱 :

各路诸侯反叛，

[ðə; ði] ['envɔɪz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [tu:] ['pleɪsɪz] .
The envoy's heart was with two places .
这 特使的 心 曾是 和 二 地方 :

使臣心悬两地，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [sprʌʊt] [wɪŋz] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempəərər] .
I wish I could sprout wings and meet the Emperor .
我 希望 我 可以 发芽 翅膀 和 见面 这 皇帝 .
恨不能插翅面君。

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðə; ði] [ˈempəːʒz] [feɪs] .
Now I see the Emperor's face .
现在 我 看 这 皇帝的 脸 .
今睹天颜，

[ɪz][ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] ?
Is the truth of the matter ?
是 这 真相 的 这 事情 ?
其情可实？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [plɒtɪd] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [ˈmə:dəd] [em ˈi:] . "
" Jiang Huanchu plotted rebellion and murdered me . "
" 江 - 绘制 叛乱 和 被谋杀 我 . "
“姜桓楚谋逆弑朕，

[i:] - [ɪnˈdʌldʒd] [ˈi:v(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈbeld] .
E Chongyu indulged evil and rebelled .
E - 沉溺其中 邪恶的 和 叛乱 .
鄂崇禹纵恶为叛，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l] [bɪn] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
They have all been executed .
他们 有 全部 到过 执行 .
俱已伏诛。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈræmpənt] .
But his son was rampant .
但 他的 儿子 曾是 猖獗 .
但其子肆虐，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔ:z]
Disobeying national laws
违抗命令 国家的 法律
不遵国法，

[dɪsˈpleɪst] [baɪ][ˈkeɪɑ:s] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
Displaced by chaos in various places ,
流离失所 经过 混乱 在 各种各样的 地方 ,
乱离各地，

[ðɪs] [kɔ:zd] [dɪˈstɜ:rbəns] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
This caused disturbance at the pass .
这 导致 干扰 在 这 经过 .
使关隘扰攘，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ɪˈli:g(ə)] .
This is extremely illegal .
这 是 极其 非法的 .
甚是不法，

[ðæts] [ˈʌtərli] [dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩] .
That's utterly despicable .
那就是 完全地 卑鄙 .
良可痛恨。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Grand Tutor reported :
这 盛大 导师 据报道 :

太师奏曰：

" ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] - [ju:'sɜ:pt] [ðə; ði] [θroʊn] "
" Jiang Huanchu usurped the throne "
" 江 - 篡夺 这 王座 "

“姜桓楚篡位，

[i:] - [ɪn'dʌldʒd] [ɪn]['i:v(ə)] .
E Chongyu indulged in evil .
E - 沉溺其中 在 邪恶的 :

鄂崇禹纵恶，

[hu:] [kæn; kən][bi; bi][maɪ] ['wɪtnəs] ?
Who can be my witness ?
WHO 能 是 我的 证人 ?

谁人为证。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd][noʊ] [rɪ'plai] .
King Zhou had no reply .
国王 周 有 不 回复 :

纣王无词以对。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ə'gen] :
The Grand Tutor stepped forward and reported again :
这 盛大 导师 步 向前 和 据报道 再次 :

太师近前复奏曰：

" [jɜ; jər]['sʌbdʒekt][ɪz][ɑ:n][ə; eɪ] ['dɪstənt] [ˌekspə'dɪ(ə)n] , "
" Your subject is on a distant expedition , "
" 你的 主题 是 在 一个 遥远 远征 , "

“臣远征在外，

['æftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['bɪtər] ['strʌɡ(ə)] ;
After years of bitter struggle ;
后 年 的 苦的 斗争 ;

苦战多年；

[jɜ; jər]['mædʒəsti:z] [bə'nevələnt] [ru:l] [ɪz][nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['præktɪst] .
Your Majesty's benevolent rule is not being practiced .
你的 陛下的 仁慈 规则 是 不是 存在 练习 .

陛下仁政不修，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'bo:ʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Indulging in debauchery and wine ,
沉溺于 在 放荡 和 葡萄酒 ,

荒淫酒色，

[sə'presɪŋ] [rɪ'mɑ:nstrənsɪz] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ['lɔɪəl] [ə'fɪ(ə)lz]
Suppressing remonstrances and killing loyal officials
抑制 抗议 和 杀 忠诚 官员

诛谏杀忠，

[ðɪs] [led] [tu; tə] [rɪ'beljən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fju:d(ə)] [b:ds] .
This led to rebellion among the feudal lords .
这 引领 到 叛乱 之中 这 封建 领主们 .

致使诸侯反乱。

[jɜ; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu; tə][jɜ; jər]['mædʒəsti] .
Your Majesty , I would like to report this to Your Majesty .
你的 威严 , 我 会 喜欢 到 报告 这 到 你的 威严 .

臣且启陛下，

[wʌt] [ɪz] [ðæt] [braɪt] [ˈjeləʊ] [θɪŋ] [pleɪst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] ?
What is that bright yellow thing placed to the east of the hall ?
什么 是 那 明亮的 黄色的 事物 放置 到 这 东方 的 这 大厅 ?
殷东放着黄澄澄的是甚东西? ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :
纣王曰:

" [juː; jʊ] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [spəʊk] [ˈhɑːrʃli] ,
" **You remonstrated with your ministers and spoke harshly ,**
" 你 抗议 和 你的 部长们 和 辐 严厉地 ,
“谏臣恶口忤君，

[ˈselɪŋ] [ˈbræltɪ] [ænd; ənd] [ˈɑːnəstɪ]
Selling loyalty and honesty
销售 忠诚 和 诚实
沽忠卖直，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
Therefore , this punishment was established .
所以 , 这 惩罚 曾是 已确立的 .
故设此刑。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :
名曰:

[ˈbɜːrnɪŋ] [ˈaɪərn] .
Burning iron .
燃烧 铁 :
炮烙。”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [roʊt] [əˈgen] :
The Grand Tutor wrote again :
这 盛大 导师 写道 再次 :
太师又启:

" [əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)] , [wʌŋ] [siːz] [ˈtɑʊərɪŋ] [bluː] [klaʊdz] . "
" **Upon entering the capital , one sees towering blue clouds . "**
" 之上 进入 这 首都 , 一 看到 参天 蓝色的 云 : " "
“进都城见高耸青云，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?
是甚所在? ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :
纣王曰:

" [aɪ][hæv; həv] [rɪːtɪt] [ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [ˈsʌməɹ] , "
" **I have reached the height of summer , "**
" 我 有 达到 这 高度 的 夏天 , " "
“朕至暑天，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [rest] .
There is nowhere to rest .
那里 是 无处 到 休息 :
苦无憩地，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ðɪs] [ˈpleɪʒər] ,
To create this pleasure ,
到 创造 这 乐趣 ,

造此行乐，

[ˈɔːlsʊʊ] [ˈləkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪstənt] [hə'raɪz(ə)n] ,
Also looking to the distant horizon ,
还 寻找 到 这 遥远 地平线 ,

亦观望高远，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈblaɪndɪŋ] [wʌnz] [ɪrɪz] [ænd; ənd] [aɪz] ;
To avoid blinding one's ears and eyes ;
到 避免 失明 一个人的 耳朵 和 眼睛 ;

不致耳目蔽塞耳；

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

- . "
Lutai . "
- . "

鹿台。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər]
After hearing this , the Grand Tutor
后 听力 这 , 这 盛大 导师

太师听罢，

[aɪ] [felt] [ˈveri] [ɪn'dɪgnənt] .
I felt very indignant .
我 毛毡 非常 愤怒 .

心中甚是不平，

[hiː; hi] [ðen] [ˈboʊstɪd] :
He then boasted :
他 然后 吹嘘 :

乃大言曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] [ɑːr; ər] [ˈdesələt] . "
" Now the four seas are desolate . "
" 现在 这 四 海域 是 荒凉 . "

“今四海荒荒，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪ bːds] [ɔːl] [rɪ'beld] .
The feudal lords all rebelled .
这 封建 领主们 全部 叛乱 .

诸侯齐叛，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][jər; jər][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [feɪld] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪ bːds] .
All of this is because Your Majesty has failed the feudal lords .
全部 的 这 是 因为 你的 威严 有 失败的 这 封建 领主们 .

皆陛下有负於诸侯。

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [drɪ'fekʃn] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] .
Therefore , there is a risk of defection and rebellion .
所以 , 那里 是 一个 风险 的 叛逃 和 叛乱 .

故有离叛之患。

[jər; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈɪmplɪment] [bə'nevələnt] [ˈpɑːləsɪz] .
Your Majesty is now failing to implement benevolent policies .
你的 威严 是 现在 失败 到 实施 仁慈 政策 .

今陛下仁政不施，

[ˈnoʊ][ˈfeɪvərz][wɪl][biː; bi][biˈstəʊ] .
No favors will be bestowed .
不 恩惠 将要 是 授予 :

恩泽不降，

[ˈɑːnɪst][ədˈvaɪs][wʌz; wəz][nɑːt][hiːdɪd] .
Honest advice was not heeded .
诚实的 建议 曾是 不是 听从了 :

忠谏不纳，

[tuː; tə][biː; bi][kloʊz][tuː; tə][ˈwɪkɪd][ænd; ənd][ˈlʌstfl][ˈpiːp(ə)l][waɪl][ˈkiːpɪŋ][əˈweɪ][frʌm; frəm][ˈvɜːrtʃuəs]
To be close to wicked and lustful people while keeping away from virtuous
到 是 关闭 到 邪恶 和 好色的 人们 尽管 保持 离开 从 有德行的
[ænd; ənd][gʊd][ˈpiːp(ə)l] .
and good people .
和 好的 人们 :

近奸色而远贤良，

[lʌv][ˈsɔŋz][ænd; ənd][ˈdrɪŋkɪŋ][goʊ][ʌnˈhɜːrd][lʌv; əv][deɪ][ɔːr][naɪt] ;
Love songs and drinking go unheard of day or night ;
爱 歌曲 和 喝 去 闻所未闻 的 天 或者 夜晚 ;

恋歌饮而不分昼夜；

[ɪkˈstensɪv][kənˈstrʌk(ə)n] ,
Extensive construction ,
广泛的 建造 ,

广施土木，

[ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)l][wɜːr; wər][ˈɪmplɪkətɪd][ænd; ənd][rɪˈbeld] .
The people were implicated and rebelled .
这 人们 是 牵涉其中 和 叛乱 :

民连累而反，

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][ræn][aʊt][lʌv; əv][fuːd][ænd; ənd][dɪˈspɜːrst] .
The army ran out of food and dispersed .
这 军队 跑 出去 的 食物 和 分散的 :

军粮绝而散。

[sɪˈvɪljənz] , [ˈmɪləteri][pɜːrsəˈnel] , [ænd; ənd][sɪˈvɪljənz]
Civilians , military personnel , and civilians
平民 , 军队 人员 , 和 平民

文武军民，

[ðə; ðɪ][kɪŋ][lʌv; əv][fɔːr]
The King of Four
这 国王 的 四

乃君王四

[lɪm] ,
limb ,
肢 ,

肢，

[fɔːr][ˈbræntʃɪz][ɪn][ˈsiːkwəns] ,
Four branches in sequence ,
四 分支 在 顺序 ,

四支顺，

[hiː; hi][ɪz][ɪn][gʊd][helθ] ;
He is in good health ;
他 是 在 好的 健康 ;

其身康健；

[lɪmz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n]
Limbs are not in good condition
四肢 是 不是 在 好的 状况

四肢不顺，

[hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ɪnkəm'pli:t] .
His body was incomplete .
他的 身体 曾是 未完成 :

其身残缺。

[ə; eɪ][ˈru:lər] [tri:ts] [hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rtəsi] .
A ruler treats his subjects with courtesy .
一个 统治者 款待 他的 主题 和 礼貌 :

君以礼待臣，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [sə:vz] [hɪz; ɪz][ˈlɔ:rd][wɪð; wɪθ] [ˈlɔɪəlti] .
A subject serves his lord with loyalty .
一个 主题 服务 他的 主 和 忠诚 :

臣以忠事君。

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [wen] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [wʌz; wəz][əˈlaɪv] ,
Thinking back to when the late king was alive ,
思维 后退 到 什么时候 这 晚的 国王 曾是 活 ,

想先王在日，

[fɔ:r]
Four
四

四

[ˈji:] [boʊd] [hɪz; ɪz][hændz] .
Yi bowed his hands .
易 鞠躬 他的 双手 :

夷拱手，

[ˈgests] [frʌm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]
Guests from all directions
客人 从 全部 方向

八方宾服，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:ˈsperəti] .
Enjoy the abundance of peace and prosperity .
享受 这 丰富 的 和平 和 繁荣 :

享太平乐业之丰，

[ˈbenəfɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][kənˌsɑ:ləˈdeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] ,
Benefiting from the consolidation of the imperial foundation ,
受益 从 这 合并 的 这 帝国 基础 ,

受巩固皇基之福，

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [əˈsendz] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Now Your Majesty ascends the throne ,
现在 你的 威严 上升 这 王座 ,

今陛下登临大宝，

[ˈbru:tʃaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Brutalizing the people ,
残暴 这 人们 ,

残虐百姓，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɔ:ds] [rɪˈbeld] [ænd; ənd] [dɪˈzɜ:rtɪd] .
The feudal lords rebelled and deserted .
这 封建 领主们 叛乱 和 荒凉的 :

诸侯离叛，

[ˈpɑːpjələər] [ʌnˈrest] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [rɪˈzentmənt]
Popular unrest and military resentment
受欢迎的 动荡 和 军队 怨恨

民乱军怨，

[ˈberˈhaɪ] [ˈwɛpənz]
Beihai weapons
北海 武器

北海刀兵，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃən] .
The envoy had good intentions .
这 使者 有 好的 意图 .

使臣一片苦心，

[ɪkˈstɜːrmɪneɪt] [ðə; ði] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈpɑːrti] .
Exterminate the demonic party .
殄 这 恶魔般的 派对 .

殄灭妖党。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈɡʌvərnəns] .
Your Majesty does not cultivate virtuous governance .
你的 威严 做 不是 培育 有德行的 治理 .

今陛下不修德政，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] ;
Indulging in debauchery ;
沉溺于 在 放荡 ;

一意荒淫；

[fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,
For several years ,
为了 一些 年 ,

数年以来，

[ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] ,
Unaware of the major changes in the court ,
不知情 的 这 主要的 变化 在 这 法庭 ,

不知朝纲大变，

[ðə; ði][fɔːrm] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnmənt] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [ɡɔːn] .
The form of government is completely gone .
这 形式 的 政府 是 完全地 已消失 .

国体全无，

[ðə; ði] [ˈenʃvɔɪz] [ɑːr; ər] [ˈbɪzi] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ˈevri] [deɪ] .
The envoys are busy at the border every day .
这 使节 是 忙碌的 在 这 边界 每一个 天 .

使臣日劳边，

[dʒʌst][æz; əz] [ˈswɒləʊz] [ˈdɪlɪdʒəntli] [bɪld] [ðər; ðər] [ˈneɪts] [ɑːn] [dɪˈkeɪɪŋ] [ˈkɜːtənz] .
Just as swallows diligently build their nests on decaying curtains .
只是 作为 燕子 勤勉地 建造 他们的 巢穴 在 腐烂的 窗帘 .

正如辛勤立燕巢於朽幕耳，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdər] [ðɪs] .
Your Majesty should consider this .
你的 威严 应该 考虑 这 .

惟陛下思之。

[aɪ][ˌeɪˈem] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [təˈdeɪ] .
I am returning to the court today .
我 是 返回 到 这 法庭 今天 .

臣今回朝，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] ['strætədʒɪz] [fɔːr; fər] ['gʌvərniŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
They have their own strategies for governing the country .
他们 有 他们的 自己的 策略 为了 治理 这 国家 .
自有治国之策，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [meɪ] [aɪ] [spiːk] [əˈgen] ?
Your Majesty , may I speak again ?
你的 威严 , 可能 我 说话 再次 ?
容臣再陈陛下，

[pliːz] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Please return to the palace for now .
请 返回 到 这 宫殿 为了 现在 .
暂请回宫。

[kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd][noʊ] [rɪˈplai] .
King Zhou had no reply .
国王 周 有 不 回复 .
“纣王无言可对，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
They had no choice but to go into the palace .
他们 有 不 选择 但 到 去 进入 这 宫殿 .
只得进宫阙去了。

[naʊ] , [grænd] ['tuːtər] [si etʃ 'i] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [sed] :
Now , Grand Tutor Che stood in the hall and said :
现在 , 盛大 导师 切 站立 在 这 大厅 和 说 :
且说澈太师立於殿上曰:“

['dʒent(ə)lmən][ænd; ənd] ['dɑːktɜːz] ,
Gentlemen and doctors ,
先生们 和 医生 ,
众位先生大夫，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
No need to return to the mansion .
不 需要 到 返回 到 这 大厦 .
不必回府第，

[bʌt; bət] [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] ['fɜːrðər] .
But please come to my residence to discuss this further .
但 请 来 到 我的 住宅 到 讨论 这 更远 .
但同老夫到府内共议，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][maɪˈself] .
I will take care of myself .
我 将要 拿 关心 的 我 .
吾自为处。”

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ](ə)lz] ['fɑːloʊd] .
All the officials followed .
全部 这 官员 随后 .
百官跟随，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] ['tuːtərz] ['mæn](ə)n] .
They went together to the Grand Tutor's Mansion .
他们 去 一起 到 这 盛大 导师的 大厦 .
同至太师府，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪlvər] ['pæləs] ,
Upon arriving at the Silver Palace ,
之上 抵达 在 这 银 宫殿 ,
到银銮殿上，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sæt] [daʊn] [ɪn] [tɜ:rn] .
They all sat down in turn .
他们 全部 卫星 向下 在 转动 ；

各依次坐下。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ðen] [æskt] :
The Grand Tutor then asked :
这 盛大 导师 然后 问 ；

太师就问：

" [dɪr] ['dɑ:ktə-z] ! "
" Dear doctors ! "
" 亲爱的 医生 ！ "

“列位大夫！

['dʒent(ə)lmən] !
Gentlemen !
先生们 ！

诸位先生！

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
I have been away from home for many years .
我 有 到过 离开 从 家 为了 许多 年 ；

老夫在外多年，

[ekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:]
Expedition to the North Sea
远征 到 这 北 海

远征北海，

[hi:; hi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][ɪn] [kɔ:rt] .
He must not be in court .
他 必须 不是 是 在 法庭 ；

不得在朝。

[bʌt; bət][aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] - [wʌz; wəz] [mu:vd] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empɜ:z] ['ɪntrʌstment] [ʌv; əv]
But I heard that Zhonggan was moved by the late emperor's entrustment of
但 我 听到 那 - 曾是 已搬 经过 这 晚的 皇帝的 委托 的

[hɪz; ɪz] [sʌn] .
his son .
他的 儿子 ；

但我闻仲感先主托孤之事，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [breɪk] [maɪ] [læst] [wɜ:rdz] .
I dare not break my last words .
我 敢 不是 休息 我的 最后的 字 ；

不敢有负遗言。

[bʌt; bət] [tə'deɪ] [ðə; ði] ['tʃɑ:rtər] [ɪz] [rɪ'vɜ:rst] .
But today the charter is reversed .
但 今天 这 宪章 是 反转 ；

但当今颠倒宪章，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ʌn'eθɪkl] [θɪŋz] ,
There are unethical things ,
那里 是 不道德的 事物 ；

有不道之事，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] ,
According to public opinion ,
根据 到 民众 观点 ；

各以公论，

[du:][nɑ:t] [fɔ:rs] [ɔ:r] [mə'ɪpjuleɪt] .
Do not force or manipulate .
做 不是 力量 或者 操纵 :

不可架捏，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn][fɔ:r; fər] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn] .
I have my own plan for pacification .
我 有 我的 自己的 计划 为了 和解 :

我自有平定之说。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdɑ:ktər] [neɪmd] [sʌn] [ˈrɒŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a doctor named Sun Rong among them .
那里 曾是 一个 医生 命名 太阳 荣 之中 他们 :

内有一大夫孙容，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

欠身言曰：

" [grænd] [ˈtu:tər] , [pli:z] [kʌm] [ˈfɔ:rwəd] . "
" Grand Tutor , please come forward . "
" 盛大 导师 , 请 来 向前 . "

“太师在上，

[ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [ˈslændər] [ænd; ənd] [ˈdɪstənst] [ɪt'self] [frʌm; frəm] [ˈvɜ:rtʃuəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
The court listened to slander and distanced itself from virtuous officials .
这 法庭 听着 到 诽谤 和 保持距离 本身 从 有德行的 官员 :

朝廷听谗远贤，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Indulging in wine and women ,
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 ,

沈湎酒色，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈlɔɪəlists] [ænd; ənd] [əbˈstrʌktɪŋ] [rɪˈmɑ:nstrəns] ,
Killing loyalists and obstructing remonstrance ,
杀戮 保皇党 和 阻碍 抗议 ,

杀忠阻谏，

[ɪkˈstɜ:rmɪneɪt] [ˌji:] [ˈeθɪks] ,
Exterminate Yi ethics ,
殄 易 伦理 ,

殄灭彝伦，

[ˈneglɪdʒəns] [ɪn] [steɪt] [əˈferz] ,
Negligence in state affairs ,
疏忽 在 状态 事务 ,

怠荒国政，

[hɪz; ɪz] [di:dz] [wɜ:r; wər] [ˈnu:mərəs] .
His deeds were numerous .
他的 契约 是 很多的 :

事迹多端，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [wʊd] [spi:k] [aʊt] ,
Fearing that all the officials would speak out ,
恐惧 那 全部 这 官员 会 说话 出去 ,

恐众官齐言，

[grænd] [ˈtu:tər] [ju:; jʊ] [dɪŋ] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .
Grand Tutor You Ding listened attentively .
盛大 导师 你 丁 听着 认真地 :

有紊太师清听。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [biː bi] ['betə] [ɪf] ['evriwʌn] [sæt] ['kwaɪətli] .
It would be better if everyone sat quietly .
它 会 是 更好的 如果 每个人 卫星 悄悄 .
不若众位静坐，
[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ðə; ði] [oʊld] [fɪ'zi(ə)n] ['hwæn, 'hwaːŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
However , it was only the old physician Huang , the King of Wucheng .
然而 , 它 曾是 仅有的 这 老的 医生 黄 , 这 国王 的 - .
只是武成王黄老夫，

[frʌm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,
从头至尾，
[pliːz] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [oʊld] [grænd] ['tuːtər] .
Please listen to the old Grand Tutor .
请 听 到 这 老的 盛大 导师 .
请与老太师听。

[fɜːrstli] , [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [hɜːrd] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Firstly , the Grand Tutor heard about it .
首先 , 这 盛大 导师 听到 关于 它 .
一来老太师便於听闻，
[noʊ] [ə'fɪ(ə)l] [jæl; ʃəl] [oʊvər'steɪp] [ðer; ðər] [baʊndz] .
No official shall overstep their bounds .
不 官方的 将 超越 他们的 界限 .
百官不致揜越，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [grænd] ['tuːtərz] [ə'pɪnjən] [ɪz] .
I wonder what the Grand Tutor's opinion is .
我 想知道 什么 这 盛大 导师的 观点 是 .
不识太师意下如何。”
[æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [grænd] ['tuːtər] [wen] [sed] :
After hearing this , Grand Tutor Wen said :
后 听力 这 , 盛大 导师 温 说 :
闻太师听罢：

" [draɪv, 'dɑːktɜː] . [sʌnz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['veri] [ɡʊd] . "
" **Dr . Sun's words are very good .** "
" 博士 . 太阳的 字 是 非常 好的 . "
“孙大夫之言甚善。
[bɜːrd] ['hwæn, 'hwaːŋ] ,
Lord Huang ,
主 黄 ,
黄老大人，

[aɪ] [,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['diːteɪlz] .
I am willing to listen attentively to the details .
我 是 愿意的 到 听 认真地 到 这 细节 .
老夫愿洗耳闻其详。”
[hwæn, 'hwaːŋ] - [boʊd] [ænd; ænd] [sed] :
Huang Feihu bowed and said :
黄 - 鞠躬 和 说 :
黄飞虎欠身曰：

" [sɪns] [aɪ] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [kə'mænd] , "
" **Since I obey your command ,** "
" 自从 我 服从 你的 命令 , "
“既从尊命，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [hoʊl] [truːθ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I have no choice but to recount the whole truth in detail .
我 有 不 选择 但 到 叙事 这 所有的 真相 在 细节 .

末将不得不细细实陈。

[ˈevər] [sɪns] [ðə; ði] [ˈempərər] [tʊk] [suː][hjuːz] [ˈdɒːtər] [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈkɑːŋkjubəɪn] . . .
Ever since the emperor took Su Hu's daughter as his concubine . . .
曾经 自从 这 皇帝 采取 苏 胡的 女儿 作为 他的 妾 . . .

天子自从纳了苏护之女，

[ðə; ði] [kɔːrt] [ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [kerˈɑːtɪk] .
The court is becoming increasingly chaotic .
这 法庭 是 成为 日益 混乱 .

朝中日渐荒乱，

[hiː; hi] [gaʊdʒd] [aʊt][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ʌnd] [ˈbrændɪd] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][fɜːrst] [waɪf] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
He gouged out the eyes and branded the hands of his first wife , Jiang .
他 被挖空 出去 这 眼睛 和 品牌 这 双手 的 他的 第一的 妻子 , 江 .

将元配姜后剜目烙手，

[ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [sʌn] [ɪz] [ˈʌtərli] [dɪˈspɪkəblˈdespɪkəbl] .
Killing one's own son is utterly despicable .
杀戮 一个人的 自己的 儿子 是 完全地 卑鄙 .

杀子绝伦。

[ðeɪ] [trɪkt] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] [ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] - .
They tricked the feudal lords into coming to Chaoge .
他们 被骗了 这 封建 领主们 进入 未来 到 - .

诓诸侯入朝歌，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjuːtɪd] .
The minister was executed .
这 部长 曾是 执行 .

戮醢大臣，

[hiː; hi] [ˌʌnˈdʒʌstli] [ˈeksɪkjuːtɪd] [diːˈju] - , [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [əbˈzɜːrvətɔːri] .
He unjustly executed Du Yuanxian , the Grand Tutor of the Imperial Observatory .
他 不公正的 执行 杜 - , 这 盛大 导师 的 这 帝国 天文台 .

妄斩司天监太师杜元铎，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] - [sɪˈdʌktɪv] [tʃɑːrm] ,
Listen to Daji's seductive charm ,
听 到 - 诱人的 魅力 ,

听妲己之狐媚，

[ðeɪ] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɑːt][ˈaɪərnz] .
They created the torture of branding with hot irons .
他们 创建 这 酷刑 的 品牌推广 和 热的 熨斗 .

造炮烙之刑。

[bæd] [ˈdɑːktər] -
Bad Doctor Meibo
坏的 医生 -

坏上大夫梅伯，

[dʒi] [tʃæŋ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
Ji Chang lived in the village for seven years .
季 张 居住地 在 这 村庄 为了 七 年 .

因姬昌於里七年。

[ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] [kənˈteɪnz] [ə; eɪ] [ˈskɔːrpiən] [pɪt] .
The Star - Picking Tower contains a scorpion pit .
这 星星 - 挑选 塔 包含 一个 蝎 坑 .

摘星楼内设蜚盆，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [daɪd] ['trædʒɪkli] ；
The palace maid died tragically ；
这 宫殿 女佣 死亡 悲剧的是 ；

宫娥惨死；

[waɪn] - ['meɪkɪŋ] [pɑːnd][ænd; ənd] [mi:t] ['fɔːrɪst] ，
Wine - making Pond and Meat Forest ，
葡萄酒 - 制作 池塘 和 肉 森林 ；

造酒池肉林，

[ðə; ði] ['juːnəks] ['sʌfəd] ．
The eunuchs suffered ．
这 太监 遭受 ．

内侍遭殃。

[ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['meɪdʒər] [ʌndər'teɪkɪŋ] ．
The construction of the Deer Terrace was a major undertaking ．
这 建造 的 这 鹿 阳台 曾是 一个 主要的 承诺 ．

造鹿台广兴土木之工，

[ðə; ði] [grænd] ['mæstər]['ʒaʊ, 'dʒaʊ][tʃi:] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ．
The Grand Master Zhao Qi fell to his death ．
这 盛大 掌握 赵 齐 跌倒 到 他的 死亡 ．

致上大夫赵启坠楼而死。

['tʃŋ] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['suːpərvaɪzər] ．
Chong Houhu was appointed as the supervisor ．
钟 - 曾是 任命 作为 这 导师 ．

任用崇侯虎监工，

['braɪbəri][ɪz] ['kɑːmən] ．
Bribery is common ．
受贿 是 常见的 ．

贿赂通行，

[θri:] [dɪŋ] [dru:] [tu:] ，
Three Ding drew two ，
三 丁 画 二 ，

叁丁抽二，

[diː'ju] [dɪŋz] ['sæd(ə)]
Du Ding's saddle
杜 丁的 鞍

独丁鞍役，

[ðə; ði] ['welθi] [baɪ] ['liːzər] [taɪm] [æt; ət] [hoʊm] ．
The wealthy buy leisure time at home ．
这 富裕 买 闲暇 时间 在 家 ．

有钱者买闲在家，

[ɪg'zɔːstɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)]
Exhausting the people
精疲力竭 这 人们

累死百姓，

[fɪl] [ɪn][ðə; ði] [speɪs] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [sterdʒ] ．
Fill in the space below the stage ．
充满 在 这 空间 以下 这 阶段 ．

填於台下。

[ðə; ði] ['siːniər] [fɪ'zɪ(ə)n] [jæn] [ɑːr iː 'en] [gaʊdʒd] [aʊt] [bəʊθ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ．
The senior physician Yang Ren gouged out both of his eyes ．
这 高级的 医生 杨 任 被挖空 出去 两个都 的 他的 眼睛 ．

上大夫杨任剜去二目，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ɪts] [rɪ'meɪnz] .
To this day , there is no trace of its remains .
到 这 天 , 那里 是 不 痕迹 的 它是 遗迹 .

至今骸无踪。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [fɒksɪz] [ɑːn][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrmər] [keɪs] .
There were forty or fifty foxes on the Deer Terrace in the former case .
那里 是 四十 或者 五十 狐狸 在 这 鹿 阳台 在 这 以前的 案件 .

前者鹿台上有四五十狐狸，

[hiː; hi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)] [tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
He transformed into an immortal to attend the banquet .
他 转变 进入 一个 不朽 到 出席 这 宴会 .

化作仙人赴宴，

[baɪ][gæən] [sɔː] [θruː] [aɪ 'tiː] ;
Bi Gan saw through it ;
双 甘 锯 通过 它 ;

被比干看破；

['dɑːdʒi] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt] .
Daji harbored resentment .
妲己 藏匿 怨恨 .

妲己怀恨，

[ɪts] [ʌn'kleɪr] [naʊ] .
It's unclear now .
它是 不清楚 现在 .

今不明不白，

[ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ] ['wʊmən] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɑːŋkjubəɪn] .
The inner court secretly took a woman as a concubine .
这 内 法庭 偷偷 采取 一个 女士 作为 一个 妾 .

内廷私纳一女，

[ɪts]['brɪdʒɪnz][ɑːr; ər] [ʌn'noʊn] .
Its origins are unknown .
它是 起源 是 未知 .

不知来历。

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [felt] ['sɔːri] [fɔːr; fər][maɪ'self][ˈæftər] [brɪ'liːvɪŋ] - [laɪz] .
Yesterday , I felt sorry for myself after believing Daji's lies .
昨天 , 我 毛毡 对不起 为了 我 后 相信 - 谎言 .

昨日听信妲己诈言心疼，

[ə; eɪ] ['delɪkət] [maɪnd][ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [suːp] [tuː; tə] [kjʊr] ['ɪlhəs] .
A delicate mind is needed to make soup to cure illness .
一个 精美的 头脑 是 需要 到 制作 汤 到 治愈 疾病 .

要玲珑心作汤疗疾，

['fɔːrsɪŋ] [baɪ][gæən][tuː; tə] [kʌt] [aʊt][hɪz; ɪz] [hɑːrt]
Forcing Bi Gan to cut out his heart

强制 双 甘 到 切 出去 他的 心

勒逼比干剖心，

[daɪd] [ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ]
Died a violent death
死亡 一个 暴力 死亡

死於非命，

[ðə; ði] ['kɔːfɪn] [hæz; hæz] [bɪn] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
The coffin has been placed at the North Gate .
这 棺材 有 到过 放置 在 这 北 门 .

灵柩已停北门。

[ðə; ði] ['nei](ə)n] [wɪl] ['prɑ:spər] .
The nation will prosper .
这 国家 将要 繁荣 .

国家将兴，

[gʊd] ['fɔ:rtʃən] [wɪl] [ə'pɪr] [ɑ:n][its] [oʊn] .
Good fortune will appear on its own .
好的 财富 将要 出现 在 它是自己的 .

祯祥自现，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['perɪʃ] .
The country is about to perish .
这 国家 是 关于 到 沦 .

国家将亡，

['i:v(ə)] ['spɪrɪts] [ɑ:r; ər] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] ['fri:kwəntli] .
Evil spirits are emerging frequently .
邪恶的 烈酒 是 新兴 频繁地 .

妖孽频出。

[ðə; ði] ['sɪkəfænt] ['ædɪd] [glu:] [ænd; ənd] ['lækər] .
The sycophant added glue and lacquer .
这 马屁精 额外 胶水 和 漆 .

谄佞亲加胶漆，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)] [rɪ'gɑ:rd] [i:tʃ] ['lðər] [æz; əz] ['enəmi] ;
Loyal and virtuous people regard each other as enemies ;
忠诚 和 有德行的 人们 看待 每个 其他 作为 敌人 ;

忠良视若寇仇；

[ɪk'stri:mli] ['bru:t(ə)]
Extremely brutal
极其 野蛮

惨虐异常，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [lɑ'senʃəs] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] .
He was licentious and unrestrained .
他 曾是 淫乱 和 不受约束的 .

荒淫无忌。

[ðæt] [ɪz] , [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['tæləntɪd] .
That is , we are not talented .
那 是 , 我们 是 不是 才华横溢 .

即不才等，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [səb'mɪtɪd] [mə'mɔ:ri:əlz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] ,
He repeatedly submitted memorials of advice ,
他 反复 提交 纪念碑 的 建议 ,

屡具谏章，

[tri:t] [,aɪ 'ti:] [laɪk] [oʊld]['peɪpər] .
Treat it like old paper .
对待 它 喜欢 老的 纸 .

视如故纸，

['i:v(ə)n]['vɜ:rtɪk(ə)] ['bæriərz] .
Even vertical barriers .
甚至 垂直的 障碍 .

甚至上下隔阻。

[dʒʌst] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['lðər] [wei] ,
Just when there was no other way ,
只是 什么时候 那里 曾是 不 其他 方式 ,

正无可奈何之时，

[grænd] ['tu:tər] ['ʃi:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Grand Tutor Shi returned to the country in triumph .
盛大 导师 史 返回 到 这 国家 在 胜利 .
适太师凯奏还国，

- [ɪz] ['veri] ['lʌki] !
Sheji is very lucky !
- 是 非常 幸运的 !

社稷幸甚！

[ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][soʊ] ['lʌki] ! "
All the people are so lucky ! "
全部 这 人们 是 所以 幸运的 ! "

万民幸甚！ ”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wɜ:rdz] ,
Huang Feihu's words ,
黄 - 字 ,

黄飞虎这一篇言语，

[frʌm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

['æftər] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ɪn] ['di:teɪl] ,
After explaining in detail ,
后 解释 在 细节 ,

细细说完，

[ðɪs] [meɪd] [grænd] ['tu:tər] [wen] [soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
This made Grand Tutor Wen so anxious that he shouted loudly :
这 制成 盛大 导师 温 所以 焦虑的 那 他 喊叫 高声 :
就把闻太师急得厉声大叫曰：

" [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ʌn'ju:ʒuəl] [θɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" **Such an unusual thing has happened ! "**
" 这样的 一个 异常 事物 有 发生 ! "
“有这等反常之事！

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] [ɪn] ['beɪ'hɑɪ] ,
Because of the war in Beihai ,
因为 的 这 战争 在 北海 ,

只因北海刀兵，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɹ] [dis'rʌptɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪft] ['ɔ:rdər][ænd; ənd][ɪ'mɔ:rəl][pɪnsəp(ə)lz] .
This led to the emperor disrupting the established order and moral principles .
这 引领 到 这 皇帝 扰乱 这 已确立的 命令 和 道德 原则 .
致天子紊乱纲常，

[hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
have failed the late king .
有 失败的 这 晚的 国王 .

我负先王，

[,aɪ 'ti:][ˈhɑ:rmz] [ˈnæ(ə)nəl] [ə'ferz] .
It harms national affairs .
它 危害 国家的 事务 .
有误国事，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [maɪ] [fɔ:lt] .
It is truly my fault .
它 是 真的 我的 过错 .

实老夫之罪也。

[ˈdɑːktəz] , [pliːz] [rɪˈtɜːrn] .
Doctors , please return .
医生 , 请 返回 .

众大夫先生请回，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
I will go to the palace in three days .
我 将要 去 到 这 宫殿 在 三 天 .

我叁日後上殿，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪˈstæblɪft] [ruːlz] .
There are established rules .
那里 是 已确立的 规则 .

自有条陈。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈleɪdɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
The Grand Tutor escorted the palace ladies out of the mansion .
这 盛大 导师 护送 这 宫殿 女士们 出去 的 这 大厦 .

太师送众宫出府，

[kɔːl] [dʒi] [li] ,
Call Ji Li ,
称呼 季 李 ,

唤吉立、

[juːkɪŋ] ,
Yuqing ,
玉清 ,

余庆，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [siːl] [ðə; ði] [ɡeɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
The order was given to seal the gates of the mansion .
这 命令 曾是 给定 到 海豹 这 大门 的 这 大厦 .

令封了府门，

[ɔːl] [ˈpʌblɪk] [ˈdɑːkjuments] [ɑːr; ər] [prəˈhɪbɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈlɪvərd] .
All public documents are prohibited from being delivered .
全部 民众 文件 是 禁止 从 存在 发表 .

一应公又不许投递，

[ɑːn][ðə; ði] [fɔːrθ] [deɪ] , [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
On the fourth day , he met with the emperor .
在 这 第四 天 , 他 遇见 和 这 皇帝 .

至第四日面君，

[fæn] [suː] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Fang Xu opened the door .
方 徐 打开 这 门 .

方许开门，

[rɪˈspɑːndɪŋ, riːˈspɑːndɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Responding to the situation .
回应 到 这 情况 .

接应事体。

[dʒɪli] ,
Jili ,
吉利 ,

吉立、

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] , [ju] [ˈkɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [kloʊzɪd] [ðə; ði] [ɡeɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Upon receiving the order , Yu Qing immediately closed the gates of his residence .
之上 接收 这 命令 , 于 青 立即地 关闭 这 大门 的 他的 住宅 .

余庆得令即闭府门。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ðə; ði][grænd] [ˈtu:tərz] [tru:ps] [rɪˈtʃ:rnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] . "
" The Grand Tutor's troops returned in triumph . "
" 这 盛大 导师的 军队 返回 在 胜利 . "

“太师兵回奏凯还，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [dəˈmestɪk] [əˈferz] [wɜ:r; wər] [raɪf] [wɪð; wɪθ] [ˈtretʃəri] ;
Little did they know that domestic affairs were rife with treachery ;
小的 做过 他们 知道 那 国内的 事务 是 普遍存在 和 背信弃义 ;

岂知国内事多奸；

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈlu:zɪz][hɪz; ɪz] [wei] , [ˈkeɪɑ:s] [reɪn] .
When the king loses his way , chaos reigns .
什么时候 这 国王 失败 他的 方式 , 混乱 统治 .

君王失政乾坤乱，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ɪz] [ˈstrʌɡlɪŋ] .
The country is in disarray and the government is struggling .
这 国家 是 在 混乱 和 这 政府 是 挣扎 .

海宇分崩国政艰。

[ðə; ði][roʊd][tu:; tə] [pi:s] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] ,
The road to peace and stability ,
这 路 到 和平 和 稳定 ,

道条陈安社稷，

[ðə; ði][naɪn] - [ˈleər] [ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [ʃeɪv] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [feɪs] ;
The nine - layered golden palace shaves away the treacherous face ;
这 九 - 分层 金的 宫殿 剃须 离开 这 奸诈 脸 ;

九重金阙削奸颜；

[ðə; ði][vaɪˈtæləti][ʌv; əv] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] .
The vitality of mountains and rivers should be like this .
这 活力 的 山脉 和 河流 应该 是 喜欢 这 .

山河旺气该如此，

[ɔ:l] [ðæt] [ˈski:mɪŋ] [wɪl] [ˈoʊnli] [li:d] [tu:; tə] [ˈnʌθɪŋ] .
All that scheming will only lead to nothing .
全部 那 心计 将要 仅有的 带领 到 没有什么 .

总用心机只等闲。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [prəˈdu:st] [ten] [məˈmɔ:ri:əlz] [wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] .
It is said that Grand Tutor Wen produced ten memorials within three days .
它 是 说 那 盛大 导师 温 生产 十 纪念碑 之内 三 天 .

话说闻太师叁日内造成条陈十道，

[ɑ:n][ðə; ði] [fɔ:rθ] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:rt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərər] .
On the fourth day , he went to court to meet the emperor .
在 这 第四 天 , 他 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .

第四日入朝面君。

[ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪj(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ɔ:lˈredi] [əˈwer] [ðæt] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [hæd; həd]
Civil and military officials were already aware that Grand Tutor Wen had
民用 和 军队 官员 是 已经 意识到的 那 盛大 导师 温 有
[səbˈmɪtrd] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
submitted a memorial to the court .
提交 一个 纪念馆 到 这 法庭 .

文武官员已知闻太师有本上殿，

[ðæt] ['mɔ:rnɪŋ] , ['æftər][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ['seɪ(ə)n] , [ðə; ði] [tu:] [ræŋks][ʌv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]
That morning , after the morning court session , the two ranks of officials and
那 早晨 , 后 这 早晨 法庭 会议 , 这 二 排名的 官员 和
[ðə; ði] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔ:diəns] .
the military officials had finished their audience .
这 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 .

那日早朝聚两班又武百官朝毕，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [hæz; həz] [bɪn] [səb'mɪtɪd] , [soʊ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [kæn; kən] [prəʊ'si:d] . "
" A memorial has been submitted , so the official can proceed . "
" 一个 纪念馆 有 到过 提交 , 所以 这 官方的 能 继续 . "
“有奏章出班，

" ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][du:][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ? "
" Nothing to do in the morning ? "
" 没有什么 到 做 在 这 早晨 ? "
“无事朝散？ ”

[grænd] ['tu:tər] [wen] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ræŋk] , [boʊd] [ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði] ['empərər] [æz; əz] "
Grand Tutor Wen , from the left rank , bowed and addressed the emperor as "
盛大 导师 温 , 从 这 左边 秩 , 鞠躬 和 已解决 这 皇帝 作为 "
[jɔːr; jər]['mædʒəsti] " :
Your Majesty " :
你的 威严 " :

左班中闻太师进礼称臣曰：

" [jɔːr; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] , "
" Your subject has submitted a memorial , "
" 你的 主题 有 提交 一个 纪念馆 , "
“臣有疏，

" [spred] [ðɪs] ['dɑ:kjumənt] [aʊt][ɑ:n][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [desk] . "
" Spread this document out on the imperial desk . "
" 传播 这 文档 出去 在 这 帝国 桌子 . "
“将本铺展御案。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ri:d] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
King Zhou read the memorial .
国王 周 读 这 纪念馆 .

纣王览表。

" [grænd] ['tu:tər] [wen] [dʒɒŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði] [θroʊn] . "
" Grand Tutor Wen Zhong submitted a memorial to the throne . "
" 盛大 导师 温 钟 提交 一个 纪念馆 到 这 王座 . "
“具疏臣太师闻仲上言，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['næɪ(ə)nəl] ['pɑ:ləsi] .
The memorial reported a major change in the national policy .
这 纪念馆 据报道 一个 主要的 改变 在 这 国家的 政策 .
奏为国政大变，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'fensɪv] [tu;; tə] ['pʌblɪk] ['mɔərəlz] .
It is offensive to public morals .
它 是 进攻 到 民众 德 .

有伤风化，

['feivəriŋ] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [ˌsɪkə'fæntɪk] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
Favoring licentious and sycophantic officials ,
偏爱 淫乱 和 谄媚者 官员 ,
宠淫近佞,

[kən'tɪnjuəs] ['kru:əl] ['pʌnɪʃmənts] ;
Continuous cruel punishments ;
连续的 残忍的 惩罚 ;
连治惨刑;

[ˈgreɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] ,
Greater than the changes in the heavens ,
更大的 比 这 变化 在 这 天 ,
大於天变,

[ˌʌnpri'dɪktəb(ə)l] [ænd; ənd] ['perələs] [rɪ'vents] .
Unpredictable and perilous events .
不可预测的 和 危险的 活动 .
险忧莫测事。

[jɔːr; jər] ['sɜ:rvənt] [hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [jɑʊ] , [ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [tʊk]
Your servant has heard that Yao , upon receiving the mandate of heaven , took
你的 仆人 有 听到 那 姚 , 之上 接收 这 授权 的 天堂 , 采取
[ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪ] .
the well - being of the people as his own responsibility .
这 出色地 - 存在 的 这 人们 作为 他的 自己的 责任 .
臣闻尧受命以天下为己忧,

[hi; hi] ['nevər] [faʊnd] ['plezər] [ɪn][hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] .
He never found pleasure in his position .
他 绝不 成立 乐趣 在 他的 位置 .
而未尝以位为乐也,

['ðerfɔ:r] , [ðə; ði] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstəz] [wɜ:r; wər] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd] [ɪk'speld] .
Therefore , the rebellious ministers were punished and expelled .
所以 , 这 叛逆的 部长们 是 受到惩罚 和 被驱逐 .
故诛逐乱臣,

[wi; wi][mʌst; məst] [straɪv] [tu:; tə][faɪnd][ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] .
We must strive to find sages and saints .
我们 必须 努力 到 寻找 智者 和 圣徒 .
务求贤圣。

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ʌn] , [ju] , [dʒi] , [tʃi:] , [ænd; ənd][ˈgaoʊ] [jaʊ] .
Therefore , they obtained the names of Shun , Yu , Ji , Qi , and Gao Yao .
所以 , 他们 获得 这 姓名 的 回避 , 于 , 季 , 齐 , 和 高 姚 .
是以得舜禹稷契咎繇,

[ænd; ənd][ɔ:][ðə; ði] [seɪnts] [ə'sɪst] [ɪn][ˈvɜ:rtʃu:]
And all the saints assist in virtue
和 全部 这 圣徒 协助 在 美德
而众圣辅德,

[ə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [tu:; tə][ðer; ðər][poʊsts] .
Appoint the virtuous and capable to their posts .
委 这 有德行的 和 有能力的 到 他们的 帖子 .
贤能使职,

[edʒu'keɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈmɔ:ɹəl] ['gaɪd(ə)ns] ['flʌrɪʃt] ;
Education and moral guidance flourished ;
教育 和 道德 指导 繁荣 ;
教化大行;

[wen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][æt; ət] [pi:s] ,
When the world is at peace ,
什么时候 这 世界 是 在 和平 ,

天下为治，

[ɔ:l] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər][æt; ət] [pi:s]
All people are at peace
全部 人们 是 在 和平

万民皆安，

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtəsənəs] [i:tʃ] [hæv; həv][ðer; ðər]['prɔ:pər] [pleɪs] .
Benevolence and righteousness each have their proper place .
仁 和 义 每个 有 他们的 恰当的 地方 .

仁义各得其宜，

[ðə; ði] ['mu:vmənts] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pə'laɪt] .
The movements should be polite .
这 移动 应该 是 有礼貌的 .

动作应礼，

[teɪk] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [wei] [wɪð; wɪθ] [kəm'pəʊzər] .
Take the middle way with composure .
拿 这 中间 方式 和 镇定 .

从容中道。

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [ə; eɪ] [tru:] [kɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [bə'nevələnt] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪʃənz] [tu:; tə] [kʌm] .
This means that a true king must be benevolent for generations to come .
这 方法 那 一个 真的 国王 必须 是 仁慈 为了 几代人 到 来 .

乃王者必世而後仁之谓也。

[jəʊ] ['reɪnd] [fɔ:r; fər] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] .
Yao reigned for seventy years .
姚 统治 为了 七十 年 .

尧在位七十载，

[hi:; hi] [ðen] ['æbdɪkət] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] ['empərər] [ʃʌn] .
He then abdicated in favor of Emperor Shun .
他 然后 退位 在 偏爱 的 皇帝 回避 .

乃逊位以禅虞舜，

[jəʊ] [daɪd] ,
Yao died ,
姚 死亡 ,

尧崩，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [dɪd][nɑ:t] [brɪ'ɔ:n] [tu:; tə] [jəʊz] [sʌn] - , [bʌt; bət][tu:; tə] [ʃʌn] .
The world did not belong to Yao's son Danzhu , but to Shun .
这 世界 做过 不是 属于 到 姚氏 儿子 - , 但 到 回避 .

天下不归尧子丹朱而归舜，

[ʃʌn] [nu:] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ji:ld] .
Shun knew he could not yield .
回避 知道 他 可以 不是 屈服 .

舜知不可逊，

[hi:; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
He then ascended to the throne as the Son of Heaven .
他 然后 上升 到 这 王座 作为 这 儿子 的 天堂 .

乃即天子之位，

[ju] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Yu was appointed as prime minister .
于 曾是 任命 作为 主要的 部长 .

以禹为相。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [jəʊz] [ə'sɪstəns] ,
Because of Yao's assistance ,
因为 的 姚氏 协助 ,

因尧之辅佐，

[sək'siːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːl] ,
succeeding to his rule ,
成功 到 他的 规则 ,

继其统业，

[ˈðerfɔːr] , [baɪ] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd] ['æktɪŋ] ['hʌmbli] , [ðə; ði] [wɜːrld] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][ˈmɔːd(ə)] .
Therefore , by doing nothing and acting humbly , the world becomes the model .
所以 , 经过 正在做 没有什么 和 表演 谦卑地 , 这 世界 变成 这 模型 .

是以垂拱无为而天下法，

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk][hiː; hi] [kəm'pouzɪd] ,
The music he composed ,
这 音乐 他 由 ,

所作韶乐，

[ˈpɜːrɪkt]
Perfect
完美的

尽善尽美，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [naʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
His Majesty has now ascended the throne .
他的 威严 有 现在 上升 这 王座 .

今陛下继承大统，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['præktɪs] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
One should practice benevolence and righteousness .
一 应该 实践 仁 和 义 .

当行仁义，

[bɪ'stoʊ] [greɪs] [ə'pɑːn][ɔːl] ,
Bestow grace upon all ,
赐给 优雅 之上 全部 ,

普施恩泽，

[ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] ,
Cherish the military and civilians ,
珍惜 这 军队 和 平民 ,

爱惜军民，

[rɪ'spekt] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər][ænd; ənd][ˈmɑːrj(ə)][aːts] ,
Respect literature and martial arts ,
尊重 文学 和 武术 艺术 ,

礼文敬武，

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ;
In accordance with Heaven and Earth ;
在 根据 和 天堂 和 地球 ;

顺天和地；

[ðen] [ðə; ði] [stetɪ] [wɪl] [biː; bi] [sɪ'kjʊr] .
Then the state will be secure .
然后 这 状态 将要 是 安全的 .

则社稷奠安，

[ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [wɜːrk] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] .
People live and work in peace and contentment .
人们 居住 和 工作 在 和平 和 满意 .

生民乐业。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wʊd] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ?
Who would have thought that Your Majesty would indulge in wine and women ?
WHO 会 有 想法 那 你的 威严 会 放纵 在 葡萄酒 和 女性 ?
岂意陛下近淫酒，

[prʊʊ] - [ˌdʒæpəˈni:z] [ˈtreɪtəz] ,
Pro - Japanese traitors ,
专业版 - 日本人 叛徒 ,

亲奸倭，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第44/165页

[fər'get] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃ(ə)n]
Forget love and affection
忘记 爱 和 感情

忘恩爱，

[gaʊdʒ] [aʊt] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwi:nz] ['gʌnər] .
Gouge out the eyes of the Queen's gunner .
挖出 出去 这 眼睛 的 这 女王大学 炮手 .

将皇后炮手剜睛，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] [oʊn] [sʌn] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['lɪniədʒ] .
He killed his own son and cut off his own lineage .
他 被杀 他的 自己的 儿子 和 切 离开 他的 自己的 血统 .

杀子嗣自剪其後。

[ðiːz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['ækʃnz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔ:ɾəl] ['ru:lər] .
These are all actions of an immoral ruler .
这些 是 全部 行动 的 一个 不道德 统治者 .

此皆无道之君所行，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] .
They brought about their own destruction .
他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 .

自取灭亡之祸。

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [kə'rekt] [jʊr; jər][pæst] [mɪ'steɪks]
Your Majesty , I respectfully request that you repent and correct your past mistakes
你的 威严 , 我 尊敬 要求 那 你 悔改 和 正确的 你的 过去的 错误
.
:
.

臣贡陛下痛改前非，

['præktɪs] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Practice benevolence and righteousness .
实践 仁 和 义 .

行仁与义，

['kwɪkli] ['dɪstəns] [jɔ:r'self] [frʌm; frəm] ['petɪ] ['pi:p(ə)] .
Quickly distance yourself from petty people .
迅速地 距离 你自己 从 小气 人们 .

速远小人，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [nɪr] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] .
The day is near a virtuous person .
这 天 是 靠近 一个 有德行的 人 .

日近君子。

[ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [sɪ'kjuəɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] ,
In the hope of securing peace and stability for the nation ,
在 这 希望 的 确保 和平 和 稳定 为了 这 国家 ,

庶几社稷奠安，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [əd'maɪər][ænd; ənd] [səb'mɪt] .
The people admire and submit .
这 人们 钦佩 和 提交 .

万民钦服、

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['hɑ:rts] [ɪ'fektiv; ə'fektiv] ['nʌmbərz] [ɑ:r; ər][ɪn] ['hɑ:rməni]
The Heavenly Heart's Effective Numbers are in Harmony
这 天上 心脏的 有效的 数字 是 在 和谐

天心效数顺，

[ðə; ði] ['laɪfspæn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnei(ə)n][ɪz] [lɔ:ŋ] ,
The lifespan of a nation is long ,
这 寿命 的 一个 国家 是 长的 ,

国祚灵长，

[wɪð; wɪθ] ['feɪvərəbl] ['waɪndz][ænd; ɐnd] [reɪn] ,
With favorable winds and rain ,
和 有利 风 和 雨 ,

风和雨顺，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪn'dʒɔɪz] [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ɐnd] [prɑ:'sperəti] .
The world enjoys the blessing of peace and prosperity .
这 世界 享受 这 祝福 的 和平 和 繁荣 .

天下享承平之福矣。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] [sɪnz] .
Your Majesty , I have offended you with my sins .
你的 威严 , 我 有 被冒犯了 你 和 我的 罪孽 .

臣带罪冒犯天颜，

[ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst] [ʌv; əv] [prə'pəʊzlz] :
The following is a list of proposals :
这 下列的 是 一个 列表 的 提案 :

条陈开列於後：

[ðə; ði][fɜ:rst] [step] [wʌz; wəz][tu:; tə][dɪs'mænt(ə)][ðə; ði] [dɪr] ['plætfɔ:rm] .
The first step was to dismantle the deer platform .
这 第一的 步 曾是 到 拆除 这 鹿 平台 .

第一件拆鹿台，

[tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [kɑ:m][ænd; ɐnd] [pri'vent] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [ʌn'setld] .
To keep the people calm and prevent them from becoming unsettled .
到 保持 这 人们 冷静的 和 防止 他们 从 成为 不安的 .

安民心不乱。

[ðə; ði] ['sekənd] [pi:s] [ʌv; əv] [dɪ'skɑ:rdɪd] ['bɜ:rnɪŋ] ['aɪərn] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] ['tɔ:rtʃər] [dɪ'vaɪs])
The second piece of discarded burning iron (a type of torture device)
这 第二 片 的 丢弃 燃烧 铁 (一个 类型 的 酷刑 设备)

第二件废炮烙，

[tu:; tə] [ɪn'fɔːr] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] [ɑ:r; ər] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɪ] .
To ensure that those who offer advice are loyal to the emperor .
到 确保 那 那些 WHO 提供 建议 是 忠诚 到 这 皇帝 .

使谏臣尽忠。

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['aɪtəm][ɪz][ðə; ði] ['skɔ:rpɪən] - [fɪld] ['beɪs(ə)n] .
The third item is the scorpion - filled basin .
这 第三 物品 是 这 蝎 - 已填 盆地 .

第叁件填蜚盆，

[ðə; ði] ['ju:təreɪn] ['eɪlmənt] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [səb'saɪd] .
The uterine ailment will naturally subside .
这 子宫 病痛 将要 自然 塌陷 .

宫患自安。

[ðə; ði] [fɔ:rθ] ['aɪtəm][ɪz][ðə; ði] [waɪn] - ['fɪlɪŋ] [pu:l] .
The fourth item is the wine - filling pool .
这 第四 物品 是 这 葡萄酒 - 填充 水池 .

第四件填酒池，

[ˈpʊlɪŋ] [fleʃ] [ˈfɔːrɪst]
Pulling **Flesh** **Forest**
拉 肉 森林

拔肉林，

[tuː; tə] [ˈkʌvər] [ʌp] [ðə; ði] [ˈslændərəs] [riˈmaːks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] .
To **cover up** **the** **slanderous** **remarks** **of** **the** **feudal lords** .
到 覆盖 向上 这 诽谤 评论 的 这 封建 领主们 .

掩诸侯谤议。

[ðə; ði] [fɪfθ] [θɪŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [diːˈmoʊt] [ˈdɑːdʒi] .
The **fifth** **thing** **was** **to** **demote** **Daji** .
这 第五 事物 曾是 到 降级 妲己 .

第五件贬妲己，

[duː][nɑːt] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)] [waɪf] .
Do not **establish** **a** **principal** **wife** .
做 不是 建立 一个 主要的 妻子 .

别立正宫，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [dɪˈsep(ə)n] [ɔːr] [məˌnɪpjʊˈleɪʃn] [ɪnˈvɑːlvd] .
There **is** **no** **deception** **or** **manipulation** **involved** .
那里 是 不 欺骗 或者 操纵 涉及 .

自无蛊惑。

[ðə; ði] [sɪksθ] [ˈaɪtəm][ɪz][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] .
The **sixth** **item** **is** **the** **execution** **of** **Fei** **Zhong** .
这 第六 物品 是 这 执行 的 费 钟 .

第六件斩费仲、

[juː; jʊ] [hʌn] ,
You **Hun** ,
你 匈奴 ,

尤浑，

[aɪ ˈtiː] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] [ˈwɔːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌnˈwɜːrði] .
It **serves** **as** **a** **gratifying** **warning** **to** **the** **unworthy** .
它 服务 作为 一个 可喜 警告 到 这 不配 .

快人心以警不肖。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈaɪtəm][ɪz][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈgreɪnəriˌgrænəri] .
The **seventh** **item** **is** **the** **opening** **of** **the** **granary** .
这 第七 物品 是 这 开幕 的 这 粮仓 .

第七件开仓廩，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈsʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈfæmɪn] .
To **provide** **relief** **to** **the** **people** **suffering** **from** **famine** .
到 提供 宽慰 到 这 人们 痛苦 从 饥荒 .

赈民饥馑。

[ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
The **eighth** **mission** ,
这 第八 使命 ,

第八件遣使命，

[ɔːfər] [ˈæmnəsti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] .
Offer **amnesty** **to** **the** **southeast** .
提供 大赦 到 这 东南 .

招安东南。

[ðə; ði] [naɪnθ] [θɪŋ] [wəz; wəz][tu; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [men] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz]
The ninth thing was to visit the virtuous and wise men in the mountains
这 第九 事物 曾是 到 访问 这 有德行的 和 明智的 男人 在 这 山脉
[ænd; ənd] [mɑ:ʃɪz] .
and marshes .
和 沼泽 .

第九件访遗贤於山泽。

[ðə; ði] [tenθ] [pɔɪnt] [ɪz][tu; tə] ['greɪtli] ['oʊpən][ʌp] ['tʃænlz] [fɔ:r; fər] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
The tenth point is to greatly open up channels for expression .
这 第十 观点 是 到 非常 打开 向上 频道 为了 表达 .

第十件大开言路，

[tu; tə] [ɪn'fɔr] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [əb'strʌkʃ(ə)n] [ɔ:r] ['blɑ:kɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
To ensure that there is no obstruction or blockage in the world .
到 确保 那 那里 是 不 梗阻 或者 堵塞 在 这 世界 .

使天下无壅塞之蔽。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [stʊd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [desk] .
Grand Tutor Wen stood beside the imperial desk .
盛大 导师 温 站立 旁 这 帝国 桌子 .

闻太师立於御书案傍，

[graɪnd][ðə; ði] [ɪŋk] [ænd; ənd] ['moɪs(ə)n] [ðə; ði] [brʌʃ] .
Grind the ink and moisten the brush .
研磨 这 墨水 和 濡 这 刷子 .

磨墨润毫，

[hi; hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [pen] [tu; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
He handed the pen to King Zhou .
他 递交 这 笔 到 国王 周 .

将笔递与纣王，

[pli:z] [ə'pru:v] [ænd; ənd] ['ɪmplɪment] [aɪ 'ti:] [ɪ'mi:diətli] .
Please approve and implement it immediately .
请 批准 和 实施 它 立即地 .

请即时批准施行。

[kɪŋ] [dʒəu] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ten] ['ɑ:pʃnz] ,
King Zhou looked at the ten options ,
国王 周 看起来 在 这 十 选项 ,

纣王看十款之中，

[ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ] [tu; tə][du:][wəz; wəz][tu; tə][dis'mænt(ə)][ðə; ði] [dɪr] ['plætfɔ:rm] .
The first thing to do was to dismantle the deer platform .
这 第一的 事物 到 做 曾是 到 拆除 这 鹿 平台 .

头一件便是拆鹿台，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs]
The construction of the Deer Terrace
这 建造 的 这 鹿 阳台

“鹿台之工，

[kən'su:mɪŋ] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['mʌni] [ænd; ənd] [fu:d]
Consuming unlimited money and food
消费 无限 钱 和 食物

费无限钱粮，

[sək'ses] [ɪz][nɑ:t] ['i:zi] ；
Success is not easy ；
成功 是 不是 简单的 ；

成功不易；

[naʊ] [ðæt] [its] [di'mɒlɪʃt] ，
Now that it's demolished ；
现在 那 它是 已拆除 ；

今一旦拆去，

[its] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɪti] ．
It's such a pity ．
它是 这样的 一个 遗憾 ．

实是可惜，

[ðɪ:z] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] ．
These will be discussed further ．
这些 将要 是 讨论 更远 ．

此等再议。

[tu:] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] ['bɜ:rnɪŋ] ['aɪərn][ɑ:r; ər] [ək'septəb(ə)l] ．
Two pieces of burning iron are acceptable ．
二 件 的 燃烧 铁 是 可接受 ．

二件炮烙准行。

[θri:] ['skɔ:rpɪən] ['dʒɑ:rz][ɑ:r; ər] [ək'septəb(ə)l] ．
Three scorpion jars are acceptable ．
三 蝎 罐子 是 可接受 ．

叁件蛭盆准行。

[faɪv] [θɪŋz] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [dɪ'məʊtɪd] [tu:; tə] ['su:dʒə] ，
Five things after being demoted to Suzhou ；
五 事物 后 存在 降职 到 苏州 ；

五件贬苏后，

[tə'deɪ] ， ['dɑ:dʒi][ɪz] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] ．
Today , Daji is virtuous and gentle ．
今天 ， 妲己 是 有德行的 和 温和的 ．

今妲己德性幽娴，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɪs'kɑ:ndʌkt] ．
There was no misconduct ．
那里 曾是 不 不当行为 ．

并无失德，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][,eɪ di: 'di:][ə; eɪ] [blɪŋk] ？
How can one add a blink ?
如何 能 一 添加 一个 眨 ？

如何便加谪眨？

[ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] ．
This will be discussed further ．
这 将要 是 讨论 更远 ．

也再议。

[sɪks]['aɪtəmz][ʌv; əv] ['dɑ:ktɜ:z] [fi:z] ，
Six items of doctor's fees ；
六 项目 的 医生的 费用 ；

六件中大夫费、

[ju:; jʊ] [tu:] ，
You two ；
你 二 ；

尤二人，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ænd; ənd][hæz; həz] [ˈnevər] [meɪd] [ə; eɪ] [misˈteɪk] .
He has always been meritorious and has never made a mistake .
他 有 总是 到过 有功绩的 和 有 绝不 制成 一个 错误 .
素有功而无过，

[wʌt] [ɪz] [ˈslændər][ænd; ənd] [ˈflætəri] ?
What is slander and flattery ?
什么 是 诽谤 和 奉承 ?
何为谗佞，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][dʒʌst] [kɪl] [ðəm; ðəm] ?
How can we just kill them ?
如何 能 我们 只是 杀 他们 ?
岂得便加诛戮？

[brˈsaɪdz] [ðɪ:z] [θri:] [ˈaɪtəmz] ,
Besides these three items ,
除了 这些 三 项目 ,
除此叁件，

[ðə; ðɪ] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [pəˈmɪtɪd] .
The following shall be permitted .
这 下列的 将 是 允许 .
以下准行。”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtu:tər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The Grand Tutor reported :
这 盛大 导师 据报道 :
太师奏曰：

" - [ˈɪnstɪtu:t] [ʌv; əv] [tekˈnɑ:lədʒɪ] ,
" **Ludai Institute of Technology ,**
" - 研究所 的 技术 ,
“鹿台工大，

[ˈweɪstfl] [ʌv; əv] [ˈmænpaʊər] [ænd; ənd] [ˈri:sɔ:rsɪz]
Wasteful of manpower and resources
浪费 的 人手 和 资源
劳民伤财，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈhɑ:rbər] [di:p] [rɪˈzentmənt] .
The people harbor deep resentment .
这 人们 港口 深的 怨恨 .
黎民怨深，

[ˌdeməˈlɪ(ə)n] [ɪz] [ment] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ðɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] .
Demolition is meant to quell the hidden grievances of the people .
拆除 是 意思是 到 荡平 这 隐 不满 的 这 人们 .
拆之所以消天下百姓之隐恨。

[ðə; ðɪ] [ˈemprəs] [ˌmɪsˈled][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈɪntu:] [kəˈmɪtiŋ] [ðɪs] [ˈkru:əl] [ˈpʌnɪʃmənt] .
The Empress misled His Majesty into committing this cruel punishment .
这 皇后 被误导 他的 威严 进入 提交 这 残忍的 惩罚 .
皇后感陛下造此惨刑，

[ðə; ðɪ][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [rɪˈzentmənt] [ʌv; əv][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts]
The anger and resentment of gods and ghosts
这 愤怒 和 怨恨 的 神 和 鬼魂
神鬼怒怨，

[ðə; ðɪ] [səʊl] [ɪz] [træpt] [ænd; ənd] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ʌpˈheld] .
The soul is trapped and cannot be upheld .
这 灵魂 是 被困 和 不能 是 维持 .
屈魂无伸，

[aɪ][bɛɡ][fɔːr; fər][suː][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'mæʊtɪd] [ɪ'miːdiətli] ；
I beg for Su to be demoted immediately ；
我 求 为了 苏 到 是 降职 立即地 ；
乞速贬苏后；

[ðen] [ðə; ði][ɡɒdʒ] [rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɡoʊsts] [ɑːr; ər] [pliːzd] ．
Then the gods rejoice and the ghosts are pleased ．
然后 这 神 魔 和 这 鬼魂 是 高兴 ．
则神喜鬼舒，

[ðə; ði] [rɔːŋd] [soʊl] [kæn; kən] [rest] [ɪn] [piːs] ．
The wronged soul can rest in peace ．
这 冤枉 灵魂 能 休息 在 和平 ．
屈魂瞑目，

[ˈðɜrfɔːr] ， [ɔːl][ðə; ði] ['ɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [dɪ'speld] ．
Therefore , all the grievances of the world are dispelled ．
所以 ，全部 这 不满 的 这 世界 是 驱散 ．
所以消天下之幽怨。

[ˈswɪftli] [dɪ'fi:t] [ˌɛf i 'aɪ] [dʒɒŋ] ，
Swiftly defeat Fei Zhong ；
迅速地 击败 费 钟 ；
速斩费仲、

[juː; jʊ] [hʌn] ，
You Hun ；
你 匈奴 ；
尤浑，

[ðen] [ðə; ði] [kɔːrt] [wɪl] [biː; bi] [kliːn] [ænd; ənd] ['ɔːrdərli] ．
Then the court will be clean and orderly ．
然后 这 法庭 将要 是 干净的 和 秩序 ．
则朝纲清净，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['slændər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ．
There is no slander within the country ．
那里 是 不 诽谤 之内 这 国家 ．
国内无谗。

[ðə; ði] ['seɪdʒəz][maɪnd][ɪz] [friː] [frʌm; frəm][kən'fjuːz(ə)n][ænd; ənd] [dɪs'ɔːrdər] ．
The sage's mind is free from confusion and disorder ．
这 圣人的 头脑 是 自由的 从 困惑 和 紊乱 ．
圣心无惑乱之虞，

[ðen] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [brɪ'kʌm] [kliːn] [wɪ'ðəʊt] ['biːɪŋ] [ɪk'spektɪd] ．
Then the government will naturally become clean without being expected ．
然后 这 政府 将要 自然 变得 干净的 没有 存在 预期的 ．
则朝政不期清而自清矣。

[meɪ] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][grænt] [ðɪs] ['ɔːrdər] [ˈswɪftli] ．
May Your Majesty grant this order swiftly ．
可能 你的 威严 授予 这 命令 迅速地 ．
愿陛下速赐施行，

[ˈfɔːrtʃənətli] ， [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] [ɔːr] [ɪndɪ'sɪʒn] ．
Fortunately , there was no hesitation or indecision ．
幸运的是 ， 那里 曾是 不 犹豫 或者 优柔寡断 ．
幸无迟疑不决，

[tuː; tə] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ði] ['kʌntri]
To mislead the country
到 误导 这 国家
以误国事，

[ðen] [aɪ][eɪ 'em][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Then I am overjoyed .
然后 我 是 欣喜若狂 。

则臣不胜幸甚。”

[kɪŋ] [dʒəu][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
King Zhou had no choice .
国王 周 有 不 选择 。

纣王没奈何，

[ðə; ðɪ] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
The saying goes :
这 说 去 。

立语曰：

" [ðə; ðɪ][grænd] ['tu:tərz] [rɪ'pɔ:rt] "
" The Grand Tutor's report "
" 这 盛大 导师的 报告 "

“太师所奏，

[aɪ] [ə'pru:v] ['sev(ə)n]['aɪtəmz] .
I approve seven items .
我 批准 七 项目 。

朕准七件，

[ðɪ:z] [θri:] ['mætərz] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [rɪ'zɑ:lvd] ['leɪtər] .
These three matters will be discussed and resolved later .
这些 三 事情 将要 是 讨论 和 已解决 之后 。

此叁件候议妥再行。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 。

闻太师曰：

" [jɜr; jər]['mædʒəsti] , [du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪ:z] [θri:] ['mætərz] [ɑ:r; ər] ['trɪviəl] [ænd; ənd] [ʌn'wɜ:rði] [ʌv; əv]
" Your Majesty , do not think that these three matters are trivial and unworthy of
" 你的 威严 , 做 不是 思考 那 这些 三 事情 是 琐碎的 和 不配 的
[ə'tenʃ(ə)n] . "
attention . "
注意力 。

“陛下莫谓叁事小节而不足为，

[ðɪ:z] [θri:] ['mætərz] [rɪ'leɪt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] ['keɪɑ:s] .
These three matters relate to the source of order and chaos .
这些 三 事情 涉及 到 这 来源 的 命令 和 混乱 。

此叁事关系治乱之源，

[jɜr; jər]['mædʒəsti][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
Your Majesty must be careful .
你的 威严 必须 是 小心 。

陛下不可不察，

[du:][nɑ:t] [let] [aɪ 'ti:] [pæs] [baɪ] ['heɪstɪli] .
Do not let it pass by hastily .
做 不是 让 它 经过 经过 草草 。

毋得草草放过。”

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ðen] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ˌɛf i 'aɪ] [dʒɒŋ] [si:md] [ə'blɪviəs] [tu:; tə] [ðə; ði]
It was only then that the Grand Master Fei Zhong seemed oblivious to the
它 曾是 仅有的 然后 那 这 盛大 掌握 费 钟 似乎 浑然不觉 到 这
[taɪmz] .
times .
时代 :

只见中大夫费仲还不识时务，

[ðeɪ] [stept] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ræŋks] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]
They stepped out of their ranks and went to the palace to meet the
他们 步 出去 的 他们的 排名 和 去 到 这 宫殿 到 见面 这
[ˈempərər] .
emperor .
皇帝 :

出班上殿见驾，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [dɪd] [nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [ˌɛf i 'aɪ] [dʒɒŋ] .
Grand Tutor Wen did not recognize Fei Zhong .
盛大 导师 温 做过 不是 认出 费 钟 :

闻太师认不得费仲，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] ?
Who is this official ?
WHO 是 这 官方的 ?

“这员官是谁？”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

仲曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] [ɪz] [ˌɛf i 'aɪ] [dʒɒŋ] . "
" This humble servant is Fei Zhong . "
" 这 谦逊的 仆人 是 费 钟 . "

“卑职费仲是也。”

[grænd] ['tu:tər] [sed] :
Grand Tutor said :
盛大 导师 说 :

太师道：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [ɑ:r; əɪ] [ˌɛf i 'aɪ] [dʒɒŋ] , [sɜ:r] . . . "
" Since you are Fei Zhong , sir . . . "
" 自从 你 是 费 钟 , 先生 . . . "

“先生既是费仲，

" [wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [seɪ] , [sɜ:r] ? "
" What do you have to say , sir ? "
" 什么 做 你 有 到 说 , 先生 ? "

先生上殿有甚麽话讲？ ”

[dʒɒŋ] [sed] :
Zhong said :
钟 说 :

仲曰：

"	[ɔ:l'ðoʊ]	[ðə; ði]	[grænd]	[tu:tər]	[hoʊldz]	[ðə; ði]	[haɪst; 'haɪəst]	[pə'zi(ə)n]	[ə'mʌŋ]	[ðə; ði]	[ə'fɪ(ə)lz]	. . . "			
"	Although	the	Grand Tutor	holds	the	highest	position	among	the	officials	.	.	.	"	
"	虽然	这	盛大	导师	持有	这	最高	位置	之中	这	官员	.	.	.	"
	“太师虽位极人臣，														
	[ʌn'i:zi]	[ə'baʊt]	[ðə; ði]	[steɪt]	['bɑ:di]	,									
	Uneasy	about	the	state	body	,									
	不安	关于	这	状态	身体	,									
	不安国体，														
	['hoʊldɪŋ]	[ə; eɪ]	[pen]	,	[hi:; hi]	[fɔ:rst]	[ðə; ði]	['empərəɹ]	[tu:; tə]	[ə'pru:v]	[ðə; ði]	[mə'mɔ:ri:əlz]	.		
	Holding	a	pen	,	he	forced	the	emperor	to	approve	the	memorials	.		
	保持	一个	笔	,	他	强制	这	皇帝	到	批准	这	纪念碑	.		
	持笔逼君批行奏疏，														
	[ðæt]	[wʊd]	[bi:; bi]	[ɪm'prɑ:pər]	;										
	That	would	be	improper	;										
	那	会	是	不当	;										
	非礼也；														
	['emprəs]	-													
	Empress	Bencan													
	皇后	-													
	本参皇后，														
	[hi:; hi]	[ɪz]	[nɑ:t]	[ə; eɪ]	['sʌbdʒekt]	;									
	He	is	not	a	subject	;									
	他	是	不是	一个	主题	;									
	非臣也；														
	[hi:; hi]	['ɔ:rdərd]	[ðə; ði]	[eksɪ'kju:(ə)n]	[ʌv; əv]	['ɪnəs(ə)nt]	[ə'fɪ(ə)lz]	.							
	He	ordered	the	execution	of	innocent	officials	.							
	他	订购	这	执行	的	清白的	官员	.							
	令杀无辜之臣，														
	[aɪ 'ti:]	[ɪz]	[ɪ'li:g(ə)]	;											
	It	is	illegal	;											
	它	是	非法的	;											
	非法也；														
	[ðə; ði]	[grænd]	[tu:tər]	[dɪ'strɔɪd]	[ðə; ði]	['empərəɹ]	[baɪ]	[ri'laɪŋ]	[ɑ:n]	[hɪz; ɪz]	[oʊn]	['paʊəɹ]	.		
	The	Grand Tutor	destroyed	the	emperor	by	relying	on	his	own	power	.			
	这	盛大	导师	损毁	这	皇帝	经过	依靠	在	他的	自己的	力量	.		
	太师灭君恃己，														
	[bɪ'loʊ]	[ə'blaʋ]													
	Below	above													
	以下	多于													
	以下凌上，														
	['roʊmɪŋ]	['fri:li]	[ɪn]	[ðə; ði]	['pæləs]	,									
	roaming	freely	in	the	palace	,									
	漫游	自由	在	这	宫殿	,									
	肆行殿廷，														
	[ðɪs]	[ɪz]	[ə; eɪ]	[greɪv]	[bri:tʃ]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['prɑ:pər]	[kən'dʌkt]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	['sʌbdʒekt]	.		
	This	is	a	grave	breach	of	the	proper	conduct	of	a	subject	.		
	这	是	一个	严重	违反	的	这	恰当的	执行	的	一个	主题	.		
	大失人臣之礼。														
	[ðæt]	[ɪz]	['ʌtərli]	[dɪsrɪ'spektf(ə)]	.										
	That	is	utterly	disrespectful	.										
	那	是	完全地	不尊重	.										
	可谓大不敬。”														

[grænd] ['tu:tər] [hɜ:rd] [ðæt]
Grand Tutor heard that
盛大 导师 听到 那

太师听说，

[ðə; ði] [di'vaɪn] [aɪz] ['oʊpənd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
The divine eyes opened in the middle ,
这 神圣的 眼睛 打开 在 这 中间 ,

当中神目睁开，

[hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] [bɜ:rd] [stʊd] [streɪt] [ʌp] .
His long beard stood straight up .
他的 长的 胡须 站立 直的 向上 .

长髯直竖，

[hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :
他 说 高声 :

大声曰：

[,ef i 'aɪ] [dʒʊŋ] [ju:st] ['klevər] [wɜ:rdz][tu:; tə] [di'si:v] [ðə; ði]['ru:lər] .
Fei Zhong used clever words to deceive the ruler .
费 钟 用过的 聪明的 字 到 欺骗 这 统治者 .

“费仲巧言惑主，

[aɪm][soʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气杀我也！ ”

[hi:; hi] [θru:] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
He threw a punch .
他 扔 一个 冲床 .

将手一拳，

[draɪv] [,ef i 'aɪ] [dʒʊŋ] [ɔ:f][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Drive Fei Zhong off the steps of the palace .
驾驶 费 钟 离开 这 步骤 的 这 宫殿 .

把费仲打下丹墀，

[maɪ] [feɪs] [ɪz] [bru:zd] [ænd; ənd] [sɔ:r] .
My face is bruised and sore .
我的 脸 是 瘀伤 和 疮 .

面门青疼。

[ju] [hʌŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
Yu Hun was filled with rage .
于 匈奴 曾是 已填 和 愤怒 .

只见尤浑怒上心来，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He ascended the throne and said :
他 上升 这 王座 和 说 :

上殿言曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [di'strɔɪd] [ænd; ənd] [bi:t] ['mɪnistəz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . "
" The Grand Tutor destroyed and beat ministers in the palace . "
" 这 盛大 导师 损毁 和 打 部长们 在 这 宫殿 . "

“太师当殿毁打大臣，

[,ef i 'aɪ] - [dʒʊŋ]
Fei Dafei Zhong
费 - 钟

非打费仲，

" [ðeɪ] [waɪ] [straɪk] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈmiːdiətlɪ] . "

" **They will strike His Majesty immediately** . "

" 他们 将要 罢工 他的 威严 立即地 . "

即打陛下矣。”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [sed] :

The Grand Tutor said :

这 盛大 导师 说 :

太师曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ?

“汝是何人？ ”

[juː; jʊ] [hʌn] [sed] :

You Hun said :

你 匈奴 说 :

尤浑曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] - . "

" **I am Youhun** . "

" 我 是 - . "

“吾是尤浑。”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

The Grand Tutor laughed and said :

这 盛大 导师 笑了 和 说 :

太师笑曰：

[soʊ][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] [tuː] [ˈtretʃərəs] [ˈminɪstəz] !

So it was you two treacherous ministers !

所以 它 曾是 你 二 奸诈 部长们 !

“原来是你两个贼臣，

[[məˈnɪpjʊleɪtɪŋ]] [ˈpaʊər] [bəʊθ][ɑːn][ænd; ənd] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [frʌnt]

Manipulating power both on and off the front

操纵 力量 两个都 在 和 离开 这 正面

表里弄权，

[ðeɪ] [prəˈtekt] [iːtʃ] [ˈlðər] .

They protect each other .

他们 保护 每个 其他 .

互相回护。”

[hiː; hi] [lʌndʒd] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pʌntʃ] .

He lunged forward and threw a single punch .

他 猛扑 向前 和 扔 一个 单身的 冲床 .

趋向前只一拳打去，

[tɜːrn] [ðæt] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ;

Turn that treacherous minister upside down ;

转动 那 奸诈 部长 上行 向下 ;

把那奸臣翻斗；

[hiː; hi] [fel] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [steps] .

He fell more than ten feet off the steps .

他 跌倒 更多的 比 十 脚 离开 这 步骤 .

跌下丹墀有丈馀远近，

[kɔːl] [tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [em 'iː] :

Call to those around me :

称呼 到 那些 大约 我 :

唤左右：

" [ðə; ði] [fi:] ,
" **The fee** ,
" 这 费用 ,

“将费、

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [ˈeksɪkjʊːtrɪd] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
The two men were executed at the Meridian Gate .
这 二 男人 是 执行 在 这 子午线 门 .

尤二人拿出午门斩了。”

[ðə; ði] [ˈkɔrts] [ˈwɒrɪrɪz] [wɜ:r; wər][moʊst] [əˈnɔɪd] [baɪ] [ði:z] [tu:] [men] .
The court's warriors were most annoyed by these two men .
这 法院的 战士 是 最多 恼怒 经过 这些 二 男人 .

当朝武士最恼此二人，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ɡrænd] [ˈtu:tərz] [ˈæŋɡər]
Hearing the Grand Tutor's anger
听力 这 盛大 导师的 愤怒

听得太师发怒，

[teɪk] [ðə; ði] [tu:] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
Take the two men out of the Meridian Gate .
拿 这 二 男人 出去 的 这 子午线 门 .

将二人拿出午门，

[ɡrænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz][soʊ] [ɪnˈreɪdʒd] [hi:; hi] [ˈnɪrli] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
Grand Tutor Wen was so enraged he nearly reached the heavens .
盛大 导师 温 曾是 所以 愤怒 他 几乎 达到 这 天 .

闻太师怒冲牛斗，

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
King Zhou remained silent .
国王 周 剩余 沉默的 .

纣王默默无语，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

口里不言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

" [fi:] ,
" **fee** ,
" 费用 ,

“费、

[ju:; jə] - [dɪd][nɔ:t] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ɔ:r] [ɪˈveɪd] .
You Erchen did not know how to avoid or evade .
你 - 做过 不是 知道 如何 到 避免 或者 逃避 .

尤二臣不知趋避，

[ˈhi:z] [ˈæskɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈtrʌb(ə)] .
He's asking for trouble .
他是 问 为了 麻烦 .

自讨其辱。”

[ɡrænd] [ˈtu:tər] [wen] [ðen] [pɪˈtɪʃənd] [kɪŋ] [dʒəu] [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] [ɑ:n] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Grand Tutor Wen then petitioned King Zhou to issue a decree on punishment .
盛大 导师 温 然后 请愿 国王 周 到 问题 一个 法令 在 惩罚 .

闻太师复奏请纣王发行刑旨。

[haʊ] [kʊd; kəd] [kɪŋ] [dʒəu] ['pɑ:səbli] [kɪl] [,ɛf i 'aɪ] ?
How could King Zhou possibly kill Fei ?
如何 可以 国王 周 可能 杀 费 ？

纣王怎肯杀费、

[ju:; jʊ] [tu:] ,
You two ,
你 二 ,

尤二人，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] [mə'mɔ:riəl] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [kə'rekt] . "
" The Grand Tutor's memorial is entirely correct . "
" 这 盛大 导师的 纪念馆 是 完全 正确的 : "

“太师奏疏俱说得是，

[ði:z] [θri:] [θɪŋz] ,
These three things ,
这些 三 事物 ,

此叁件事，

[aɪ] [,hɪr'baɪ] [ə'gri:] [tu:; tə] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
I hereby agree to all of them .
我 特此 同意 到 全部 的 他们 :

朕俱允服，

[aɪ] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] [br'fɔ:r] [prə'si:dɪŋ] .
I will discuss this further before proceeding .
我 将要 讨论 这 更远 前 进行中 :

待朕再商议而行。

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[ɔ:l'ðoʊ] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'fendɪd] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,
Although You and his companion offended the Minister ,
虽然 你 和 他的 伴侣 被冒犯了 这 部长 ,

尤二人虽是冒犯参卿，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [sti:l] ['maɪnər] .
His crime is still minor .
他的 犯罪 是 仍然 次要的 :

其罪尚小，

[,fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] [dʒu:'dɪʃəl] [ə'θɔ:ɹətɪz] [fɔ:r; fər] [ɪnˌvestr'geɪʃ(ə)n] .
Furthermore , the matter was sent to the judicial authorities for investigation .
此外 , 这 事情 曾是 发送 到 这 司法 当局 为了 调查 :

且发下法司勘问。

[tru:] ['fi:lɪŋz] [dɪ'zɜ:rv] [ɡɪlt] .
True feelings deserve guilt .
真的 情怀 应得 有罪 :

情真罪当，

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [kəm'pleɪnts] .
He had no complaints .
他 有 不 投诉 :

彼亦无怨。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd] [rɪ'pi:tɪdli] [pli:dəd, 'pli:dɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
Grand Tutor Wen saw that King Zhou had repeatedly pleaded with him .
盛大 导师 温 锯 那 国王 周 有 反复 恳求 和 他 .

闻太师见纣王再叁委曲，

[ɑ:n] [ðə; ði] ['kɑ:ntrəri] , [hi; hi] [ʃʊd] [ə; eɪ] ['dɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] [kɑ:nʃi'enʃəs] ['ætɪtu:d] .
On the contrary , he showed a diligent and conscientious attitude .
在 这 相反 , 他 显示 一个 勤奋 和 尽责的 态度 .

反有兢业颜色，

[aɪ] [rɪ'flekt] [ðæt] [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [aʊt'spʊʊkən] [ɪn] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] , [aɪ] **I reflect that although I have been loyal and outspoken in serving the country , I**
我 反映 那 虽然 我 有 到过 忠诚 和 直言不讳 在 服务 这 国家 , 我
[hæv; həv] [ɔ:lweɪz] [bɪn] [dɪ'vʊʊtɪd] [tu;; tə] [rɪ'mɒŋstreɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['empərər] .
have always been devoted to remonstrating with the emperor .
有 总是 到过 奉献 到 抗议 和 这 皇帝 .

自思吾虽为国直谏尽忠，

[ðə; ði] [bɜ:rd] [fɪrd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
The lord feared his ministers .
这 主 害怕 他的 部长们 .

使君惧臣，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] .
I have already committed the crime of deceiving the emperor .
我 有 已经 坚定的 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 .

吾先得欺君之罪矣。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The Grand Tutor knelt down and said :
这 盛大 导师 跪下 向下 和 说 :

太师跪而言曰：

" [jɜr; jər] ['mædʒəsti] , [aɪ] ['oʊnli] [wɪʃ] [fɔ:r; fər] [pi:s] [ænd; ənd] [səb'mɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] . "
" Your Majesty , I only wish for peace and submission in all directions . "
" 你的 威严 , 我 仅有的 希望 为了 和平 和 提交 在 全部 方向 . "

“臣但愿四方绥服，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [æt; ət] [pi:s] .
The people are at peace .
这 人们 是 在 和平 .

百姓奠安，

[ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [bɜ:ds] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə] [ðem; ðəm] .
The feudal lords submitted to them .
这 封建 领主们 提交 到 他们 .

诸侯宾服，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'hʌf] [fɔ:r; fər] [em 'i:] .
This is enough for me .
这 是 足够的 为了 我 .

臣愿足矣，

" [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɔ:səbli] [hæv; həv] ['eni] ['ʌðər] [hoʊps] ? "
" Could I possibly have any other hopes ? "
" 可以 我 可能 有 任何 其他 希望 ? "

敢有他望哉？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪ'fʊ:d] [æn; ən] ['ɪ:dɪkt] [tu;; tə] [brɪŋ] [,ɛf i 'aɪ] ,
King Zhou issued an edict to bring Fei ,
国王 周 发布 一个 法令 到 带来 费 ,

纣王传旨将费、

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [wɪl] [ɪn'vestɪɡert] .
The Ministry of Justice will investigate .
这 部 的 正义 将要 调查 .

尤发下法司勘问。

[ˈsev(ə)n][ˈɑ:rtɪk(ə)lz]
Seven Articles
七 文章

七条条陈，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] [held] [ɪ'mi:diətli] .
It must be held immediately .
它 必须 是 握住 立即地 .

限即举行，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:rtɪk(ə)lz] [wɪl] [bi; bi] [ˌri:kən'sɪdəd] [ænd; ənd] [ˈɪmplɪmentɪd] .
The three articles will be reconsidered and implemented .
这 三 文章 将要 是 重新考虑 和 实施的 .

叁条再议妥施行，

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
King Zhou returned to the capital .
国王 周 返回 到 这 首都 .

纣王回阙，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'spɜ:rst] .
The officials dispersed .
这 官员 分散的 .

百官各散。

[wen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ˈprɒspəz] ,
When the world prospers ,
什么时候 这 世界 繁荣 ,

天下兴，

[ɡʊd] [θɪŋz] [wɪl] [ˈhæpən] ;
Good things will happen ;
好的 事物 将要 发生 ;

好事行；

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] .
The world is destroyed .
这 世界 是 损毁 .

天下亡，

[ə; eɪ] [kə'læməti] [ɪz] [ˈbru:ɪŋ] .
A calamity is brewing .
一个 灾害 是 酿造 .

祸胎降。

[grænd] [ˈtu:tər] [fæn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ˈaʊtˌlaɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Grand Tutor Fang has already submitted a memorial outlining the matter .
盛大 导师 方 有 已经 提交 一个 纪念馆 概述 这 事情 .

太师方上条陈事已，

[ɡoʊ][tu; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈrezɪdəns] .
Go to the same residence .
去 到 这 相同的 住宅 .

同府去，

[ˌʌnbɪ'noʊnst] [tu; tə] [kɪŋ] [pɪŋɡəlɪŋ] , [ðə; ði] [i:st] [si:] [rɪ'beld] .
Unbeknownst to King Pingling , the East Sea rebelled .
不知不觉 到 国王 平凌 , 这 东方 海 叛乱 .

不防东海反了平灵王，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
A messenger arrived in Chaoge .
一个 信使 到达的 在 - .

飞报进朝歌来。

[fɜːrst] , [gʊʊ][tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] - ['rezɪdəns] .
First , go to the Prince of Wucheng's residence .
第一的 , 去 到 这 王子 的 - 住宅 .

先至武成王府，

['mɑːr(ə)l] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [saɪd] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] :
Marshal Huang sighed upon seeing the report :
元帅 黄 叹了口气 之上 看到 这 报告 :

黄元帅见报叹曰：

" [wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdʒ] , "
" War broke out on all sides , "
" 战争 打破 出去 在 全部 侧面 , "

“兵戈四起，

[ʌn'rest] [ɪn] [ɔːl] [də'rek(ə)nz]
Unrest in all directions
动荡 在 全部 方向

八方不宁，

[naʊ] [ðeɪv] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] [hæf] - ['spɪrɪt] [kɪŋ] .
Now they've rebelled against the Half - Spirit King .
现在 他们有 叛乱 反对 这 一半 - 精神 国王 .

如今又反了半灵王，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [biː; bi] [fɪkst] ?
When will the interest be fixed ?
什么时候 将要 这 兴趣 是 固定的 ?

何时定息？ ”

['mɑːr(ə)l] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [dɪ'livərd] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] [grænd] ['tuːtər] [wenz] ['rezɪdəns] .
Marshal Huang delivered the messenger to Grand Tutor Wen's residence .
元帅 黄 发表 这 信使 到 盛大 导师 温的 住宅 .

黄元帅把报差官送到闻太师府里来。

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The Grand Tutor was sitting in the main hall .
这 盛大 导师 曾是 坐着 在 这 主要的 大厅 .

太师在府正坐，

['huː] [tæn] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔːrt] :
Hou Tang Official Report :
侯 唐 官方的 报告 :

侯堂官报：

" ['mɑːr(ə)l] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ][hæz; hæz] [sent] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mæstər] . "
" Marshal Huang has sent an official to see the master . "
" 元帅 黄 有 发送 一个 官方的 到 看 这 掌握 . "

“黄元帅差官见老爷。”

[grænd] ['tuːtərz] ['ɔːrdər] :
Grand Tutor's order :
盛大 导师的 命令 :

太师命：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 . "

“令来。”

[ðə; ði] ['ɑ: fisə] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
The officer presented the report .
这 官 呈现 这 报告 .

差官将报呈上，

[ˈæftə] [ðə; ði] [grænd] ['tu: tər] ['fɪnɪft] ['ri: dɪŋ] ,
After the Grand Tutor finished reading ,
后 这 盛大 导师 完成的 阅读 .

太师看罢，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [sent] [tu:; tə] ['mɑ: rj(ə)l] [hwa: ŋz] ['rezɪdəns] .
The messenger was immediately sent to Marshal Huang's residence .
这 信使 曾是 立即地 发送 到 元帅 黄氏 住宅 .

打发来人随即往黄元帅府里来。

['mɑ: rj(ə)l] ['hwæŋ, 'hwa: ŋ] ['gri: tɪd] [jɪn] [jæŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sə'lu: t] .
Marshal Huang greeted Yin Shang with a salute .
元帅 黄 问候 阴 尚 和 一个 礼炮 .

黄元帅迎接到殷上行礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] ['seprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下。

[grænd] ['tu: tər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

闻太师道：

" [ðə; ði] ['mɑ: rj(ə)l] [hæz; həz] [naʊ] [rɪ'beld] [ə'genst] [kɪŋ] [pɪŋgəlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i: st] [si:] . "
" The Marshal has now rebelled against King Pingling of the East Sea . "
" 这 元帅 有 现在 叛乱 反对 国王 平凌 的 这 东方 海 . "

“元帅今反了东海平灵王，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] .
I have come to discuss this with the general .
我 有 来 到 讨论 这 和 这 一般的 .

老夫来与将军共议；

[aɪ] [gʊv] [ɪn'sted] .
I'll go instead .
患病的 去 反而 .

还是老夫去，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['mɑ: rj(ə)l] [gʊv] [ɪn'sted] ? !
Should the marshal go instead ? !
应该 这 元帅 去 反而 ? !

还是元帅去？！

['mɑ: rj(ə)l] ['hwæŋ, 'hwa: ŋ] [rɪ'plaid] :
Marshal Huang replied :
元帅 黄 回复 :

黄元帅答曰：“

[aɪ] [meɪ] [li: v] .
I may leave .
我 可能 离开 .

未将去也可，

[ðə; ði] [grænd] ['tu: tər] [meɪ] [gʊv] .
The Grand Tutor may go .
这 盛大 导师 可能 去 .

老太师去也可，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] [aɪ'di:ə] .
But it depends on the Grand Tutor's idea .
但 它 取决于 在 这 盛大 导师的 主意 .
但凭太师主意。

[ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
The Grand Tutor thought for a moment and said :
这 盛大 导师 想法 为了 一个 片刻 和 说 :
“太师想一想道曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] , [ju:; jʊ] [stɪl] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
General Huang , you still accompany the court .
一般的 黄 , 你 仍然 陪伴 这 法庭 .
黄将军你还随朝，

[aɪ] [li:d] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - [men] .
I lead an army of 200 , 000 men .
我 带领 一个 军队 的 - , - 男人 .
老夫领二十万人马，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:]
Heading to the East China Sea
标题 到 这 东方 中国 海

前往东海，

[sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ,
Suppress the rebellion ,
压制 这 叛乱 ,
剿平反叛，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['tʃaɪnə] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [pə'litɪk(ə)] [ə'ferz] .
He will return to China to discuss political affairs .
他 将要 返回 到 中国 到 讨论 政治的 事务 .
归国再商政事。

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] [kən'klu:ʒ(ə)n] .
The two discussed it and came to a conclusion .
这 二 讨论 它 和 来了 到 一个 结论 .
“二人共论停当，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [æt; ət] [kɔ:rt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,
次日早朝，

[ˈæftər] [grænd] ['tu:tər] [wen] [ˈfɪnɪft] [hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [ˈɔ:diəns] ,
After Grand Tutor Wen finished his court audience ,
后 盛大 导师 温 完成的 他的 法庭 观众 ,
闻太师朝贺毕，

[ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ] [pə'r'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði]
The Grand Tutor submitted a memorial requesting permission to lead the
这 盛大 导师 提交 一个 纪念馆 请求 允许 到 带领 这
[ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
expedition .
远征 .
太师上表出师。

[ˈæftər] [kɪŋ] [dʒəu] [ˈfɪnɪft] [hɪz; ɪz] [ˈtreʒər] [ˈserəmoʊni] ,
After King Zhou finished his treasure ceremony ,
后 国王 周 完成的 他的 宝藏 仪式 ,
纣王宝毕，

[hi:; hi] [æskt] [ɪn] [səɹ'praɪz] :
He asked in surprise :
他 问 在 惊喜 :

惊问曰:”

[kɪŋ] [pɪŋgəlɪŋ] [ə'gen] ,
King Pingling again ,
国王 平凌 再次 ,

平灵王又,

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何?

[grænd] ['tu:tər] [wen] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Grand Tutor Wen reported :
盛大 导师 温 据报道 :

“闻太师奏曰:”

[maɪ] ['lɔɪəl] [hɑ:rt] ,
My loyal heart ,
我的 忠诚 心 ,

臣之丹心,

[kən'sɜ:rnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)] ,
Concerned about the country and its people ,
担心的 关于 这 国家 和 它是 人们 ,

忧国忧民,

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][goʊ] .
I had no choice but to go .
我 有 不 选择 但 到 去 :

不得不去。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Huang Feihu remains to guard the country .
黄 - 遗迹 到 警卫 这 国家 :

今留黄飞虎守国,

[jɔ:; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [si:] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
Your subject will go to the East Sea to quell the rebellion .
你的 主题 将要 去 到 这 东方 海 到 荡平 这 叛乱 :

臣往东海削平反叛。

[meɪ] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][praɪˈɔ:rətaɪz][ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
May Your Majesty prioritize the well - being of the nation day and night .
可能 你的 威严 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 天 和 夜晚 :

愿陛下早晚以社稷为重,

[θri:] [pə'tɪʃənz] ,
Three petitions ,
三 请愿书 ,

条陈叁件,

[wi:l] [dɪˈskʌs] [,aɪ ˈti:]['li:tər] [wen] [aɪ][get] [bæk] .
We'll discuss it later when I get back .
出色地 讨论 它 之后 什么时候 我 得到 后退 :

待臣回再议,

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
King Zhou was overjoyed upon hearing this .
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

“纣王闻奏大悦,

[aɪ] ['kʊdn̩t] [weɪt] [fɔːr; fər] [grænd] ['tuːtər] [wen] [tuː; tə][ɡoʊ] .
I couldn't wait for Grand Tutor Wen to go .
我 不能 等待 为了 盛大 导师 温 到 去 .

巴不得闻太师去了，

[dəʊnt] ['bɔːðər] [em 'iː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
Don't bother me in front of you .
不 打扰 我 在 正面 的 你 .

不在面前搅扰，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] ['veri] [pjʊr] .
My heart is very pure .
我的 心 是 非常 纯的 .

心中甚是清洁。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [sent] [aʊt] [ðə; ði] ['jeləʊ] [æks][ænd; ənd] [waɪt] ['bænər] .
He hurriedly sent out the yellow axe and white banner .
他 匆匆 发送 出去 这 黄色的 斧头 和 白色的 横幅 .

忙传谕发黄钺白旄，

[hiː; hi] [ðen] [held] [ə; ei] [ˌfer'wel] ['bæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [grænd] ['tuːtər] [wen] [ænd; ənd] [lɔːntʃt] [æŋ; ən] .
He then held a farewell banquet for Grand Tutor Wen and launched an

uprising .
起义 .

即与闻太师饯行起兵。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ʌv; əv] - .
King Zhou rode out of the east gate of Chaoge .
国王 周 骑 出去 的 这 东方 门 的 - .

纣王驾出朝歌东门，

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
The Grand Tutor received him .
这 盛大 导师 已收到 他 .

太师接见，

[kɪŋ] [dʒəʊ] ['ɔːrdərd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [pɔːd] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] .
King Zhou ordered wine to be poured and offered to the Grand Tutor .
国王 周 订购 葡萄酒 到 是 倾倒 和 提供 到 这 盛大 导师 .

纣王命斟酒赐与太师，

[wen] [dʒɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Wen Zhong took the wine in his hand .
温 钟 采取 这 葡萄酒 在 他的 手 .

闻仲接酒在手，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə]['hwæŋ, 'hwaːŋ] - .
He turned and handed it to Huang Feihu .
他 转向 和 递交 它 到 黄 - .

转身递与黄飞虎。

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：“

[ˈdʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwaːŋ] [wɪl] [drɪŋk] [ðɪs] [waɪn] [fɜːrst] .
General Huang will drink this wine first .
一般的 黄 将要 喝 这 葡萄酒 第一的 .

此酒黄将军先饮。

- [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Feihu bowed and said :
- 鞠躬 和 说 :

“飞虎欠身曰:”

[grænd] ['tu:tərz] [ˌekspe'dɪ(ə)n]
Grand Tutor's expedition
盛大 导师的 远征

太师远征，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [bi'stəu] [ə'pa:n][him; ɪm]
The Emperor bestowed upon him
这 皇帝 授予 之上 他

圣上所赐，

[haʊ] [der] ['hwæŋ, 'hwɑ:n] - [drɪŋk] [fɜ:rst] ?
How dare Huang Feihu drink first ?
如何 敢 黄 - 喝 第一的 ?

黄飞虎怎敢先饮。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

“太师曰:”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ək'septɪd] [ðɪs] [waɪn] .
The general accepted this wine .
这 一般的 公认 这 葡萄酒 :

将军接此酒，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 :

老夫有一言相告。

['hwæŋ, 'hwɑ:n] - [ək'septɪd] [ðə; ði] [waɪn] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Huang Feihu accepted the wine as instructed .
黄 - 公认 这 葡萄酒 作为 指示 :

“黄飞虎依言接酒在手。

[grænd] ['tu:tər] [z'jɑ:n] [sed] :
Grand Tutor Xian said :
盛大 导师 西安 说 :

闲太师曰:”

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] ['paʊərləs] [ænd; ənd] [rɪ'laɪz] [ɪn'taɪərli] [ɑ:n][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
The court is powerless and relies entirely on the general .
这 法庭 是 无力 和 依赖 完全 在 这 一般的 :

朝纲无人全赖将军，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['eni] [ɪn'dʒʌstɪsɪz] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ,
If there are any injustices in the present day ,
如果 那里 是 任何 不公正 在 这 展示 天 ,

当今若有甚不平之事，

[aɪ 'ti:][ɪz] [raɪt] [tu:; tə] [spi:k] ['fræŋkli] ;
It is right to speak frankly ;
它 是 正确的 到 说话 坦率地说 ;

理当直谏；

[du:][nɑ:t][bi:; bi] [tʌŋ] - [taɪd] .
Do not be tongue - tied .
做 不是 是 舌头 - 系 :

不可钳口结舌，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði][ˌpeɪtriˈɑːtɪk] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
It is not the patriotic heart of a subject .
它是不是这爱国心的一个主题 .
非人臣爱国之心。

[ðə; ði][grænd] [ˈtuːtər] [tɜːrnd] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd] [sed] :
The Grand Tutor turned to King Zhou and said :
这盛大导师转向到国王周和说 :
“太师回身见纣王曰 :”

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈʌðər] [ˈwʌrɪs] [ɑːn][maɪ] [ˈdʒɜːrni] .
I have no other worries on my journey .
我有不其他担忧在我的旅行 .
臣此去无别事忧心，

[aɪ][hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [hiːd] [ðɪs] [ədˈvaɪs] .
I hope Your Majesty will heed this advice .
我希望你的威严将要注意这建议 .
愿陛下听忠告之言。

[praɪˈbrɪtaɪzɪŋ] [ðə; ði][ˈnei(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)]
Prioritizing the nation and its people
优先排序这国家和它是人们
以社稷为重，

[duː][nɑːt] [dɪsˈrʌpt] [ðə; ði][oʊld][ˈɔːrdər] .
Do not disrupt the old order .
做不是扰乱这老的命令 .
毋变乱旧章，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈbiːdiənt] [ˈruːləər] .
There is a way of the obedient ruler .
那里是一个方式的这听话统治者 .
有乖君道。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ɑːn] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] ,
Your Majesty , on this journey ,
你的威严 , 在这旅行 ,
臣此一去，

[ʌp] [tuː; tə][wʌn] [jɪr] ,
Up to one year ,
向上到一年 ,
多则一载，

[ɪts] [rer] [tuː; tə] [siː] [ˈsʌmwʌn] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
It's rare to see someone for half a year .
它是稀有的到看某人为了 half 一个年 .
少见半年，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] [suːn] [ˈæftər] .
He returned home soon after .
他返回家很快后 .
不久便归。

" [grænd] [ˈtuːtər] , [pliːz] [ˈfɪnɪ] [jʊr; jər] [waɪn] . "
" Grand Tutor , please finish your wine . "
" 盛大导师 , 请结束你的葡萄酒 . "
“太师用罢酒，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ɑːt] [ˈsɪgnəld] [ðə; ði][stɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
A cannon shot signaled the start of the battle .
一个大炮射击发出信号这开始的这战斗 .
一声炮响起兵，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˈtʃaɪnə] [siː] .
They went straight to the East China Sea .
他们 去 直的 到 这 东方 中国 海 .

迳往东海去了。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] [ˈhæpənɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
A strange thing is happening right now .
一个 奇怪的 事物 是 发生 正确的 现在 .

眼前一段蹊跷事，

[ðɪs] [prəˈvʌkt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
This provoked a fierce battle .
这 挑衅 一个 凶猛的 战斗 .

惹得刀兵滚滚来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [eɪt] : [ðə; ði] [ˈwestərn] [baːˈbeəriənz] [əˈtæk] -
Chapter Twenty - Eight : The Western Barbarians Attack Chonghouhu
章 二十 - 八 : 这 西 野蛮人 攻击 -

第二十八回西伯兵伐崇侯虎

[ðə; ði] [ˈlɪŋgərɪŋ] [sent] [ʌv; əv][ˈtaɪgər] - [ˈwɜːʃəpɪŋ] [ˈwaɪndz] [grəʊz] [ˈevər] [mɔːr] [feɪnt] .
The lingering scent of tiger - worshipping winds grows ever more faint .
这 挥之不去的 香味 的 老虎 - 崇拜 风 生长 曾经 更多的 头晕的 .

崇虎风残气更袅，

[ðeɪ] [ɪkˈsplɔɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈrɪtʃ] [ðəmˈselvz] ;
They exploit the people to enrich themselves ;
他们 开发 这 人们 到 丰富 他们自己 ;

剥民膏髓自肥饶；

[ˈmiːtɪŋ] [juː; jʊ] , [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ] [tuːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
Meeting you , I wish to compose a tune for a thousand years .
会议 你 , 我 希望 到 撰写 一个 调 为了 一个 千 年 .

逢君欲作千年调，

[ˈdʒiːə][ˈkuː][ˈoʊnli] [nuː] [həʊ] [tuː; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [skiːmz] .
Jia Ku only knew how to devise a hundred schemes .
贾 库 仅有的 知道 如何 到 设计 一个 百 方案 .

贾窟惟知百计要。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði] [ˈwɜːrkərz] [tuː; tə] [ɪgˈzɔːst] [ðer; ðər] [streŋθ] .
He was ordered to supervise the workers to exhaust their strength .
他 曾是 订购 到 监督 这 工人 到 排气 他们的 力量 .

奉命督工人力尽，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [æmˈbɪʃənz] ;
Seize the opportunity to destroy the imperial ambitions ;
抢占 这 机会 到 破坏 这 帝国 抱负 ;

乘机起帝图消；

[ˈziːjə] , [huː] [pəˈzest] [ˈvɜːrtʃuː] , [səbˈduːd] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
Ziya , who possessed virtue , subdued the wicked .
齐亚 , WHO 拥有 美德 , 低沉的 这 邪恶 .

子牙有道征无道，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['ru:ɪnd] , [ɪts] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ded] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪz][ɪn] [dɪ'klaɪn] .
The country is ruined , its people are dead , and everything is in decline .
这 国家 是 毁坏 , 它是 人们 是 死的 , 和 一切 是 在 衰退 .
国败人亡事事凋。

[kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] ['hæpɪli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
King Zhou and his officials happily returned to the main hall .
国王 周 和 他的 官员 快乐地 返回 到 这 主要的 大厅 .
话说纣王同文武欣然回至大殿，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [stʊd] [ɪn] [ə'tendəns] .
The officials stood in attendance .
这 官员 站立 在 出席 .
众官侍立，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['ɪfʊ:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] :
The Emperor issued an edict :
这 皇帝 发布 一个 法令 :
天子传旨：

" [rɪ'li:s] [ˌɛf i 'aɪ] [dʒɒŋ] ,
" **Release Fei Zhong ,**
" 发布 费 钟 ,
“释放费仲、

[ju:; jʊ] [hʌn] .
You Hun .
你 匈奴 .
尤浑。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['weɪ] ['zi:]
At that time , Wei Zi
在 那 时间 , 魏 zi
彼时微子

['pleɪɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [klæs] :
Playing out of class :
玩耍 出去 的 班级 :
出班奏：

" [fi:] ,
" **fee ,**
" 费用 ,
“费、

[ju:; jʊ] [tu:] ,
You two ,
你 二 ,
尤二人，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] [ə'weɪtɪŋ] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] , [æz; əz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [baɪ] [ðə; ði]
This was the person imprisoned and awaiting investigation , as reported by the
这 曾是 这 人 被监禁 和 等待中 调查 , 作为 据报道 经过 这
[grænd] ['tu:tər] .
Grand Tutor .
盛大 导师 .
乃太师所奏系狱听勘者，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] [tru:ps] [hæv; həv] [na:t] [ɡɔ:n] [fa:r] .
The Grand Tutor's troops have not gone far .
这 盛大 导师的 军队 有 不是 已消失 远的 .
今太师出兵未远，

[r'li:s] [i'mi:diətli]
Release immediately
发布 立即地

即时释放，

[ðæt] [si:mz] [ʌn'laikli] .
That seems unlikely .
那 似乎 不太可能 .

似亦不可。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [fi:] ,
" fee ,
" 费用 ,

“费、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ju;; jʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [wɜ:r; wər] [ə'ɾɪdʒənəli] ['ɪnəs(ə)nt] .
The two men , You and his companion , were originally innocent .
这 二 男人 , 你 和 他的 伴侣 , 是 起初 清白的 .

尤二人原无罪戾，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [məmɔ:riəl] [ə'kju:zɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] ['rɔ:ŋdu:ɪŋ] .
The Grand Tutor submitted a memorial accusing the emperor of wrongdoing .
这 盛大 导师 提交 一个 纪念馆 指控 这 皇帝 的 不当行为 .

系太师条陈屈陷。

[du:][ju;; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][dəunt] [ʌndər'stænd] ?
Do you think I don't understand ?
做 你 思考 我 不 理解 ?

朕岂不明？

" [ðə; ði] ['empərər] [ni:d] [nɑ:t] [let] [ɪ'stæblɪʃt] [ru:lz] ['ɪmplɪkət] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [ə'fɪj(ə)lz] . "
" The Emperor need not let established rules implicate loyal and virtuous officials . "
" 这 皇帝 需要 不是 让 已确立的 规则 牵连 忠诚 和 有德行的 官员 . "

皇伯不必以成议而陷忠良也。”

[ˈweɪ][ˈzi:][dɪd][nɑ:t] [li:v] [ðə; ði] ['pæləs] .
Wei Zi did not leave the palace .
魏 zi 做过 不是 离开 这 宫殿 .

微子不言下殿，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [r'li:st] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
The two were released shortly afterward .
这 二 是 发布 不久 之后 :

不一时赦出二人，

[ə'fɪj(ə)lz] [wɜ:r; wər] [rɪ'stɔ:rd] [tu;; tə][ðər; ðər][ə'ɾɪdʒən(ə)][pousts] .
Officials were restored to their original posts .
官员 是 恢复 到 他们的 原来的 帖子 .

官还原职，

[tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .
To accompany the emperor and protect him .
到 陪伴 这 皇帝 和 保护 他 .

随朝保驾。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

纣王心甚欢悦，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz][ɑ:n][ə; eɪ] ['distənt] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
And then I saw that Grand Tutor Wen was on a distant expedition .
和 然后 我 锯 那 盛大 导师 温 曾是 在 一个 遥远 远征 .

又见闻太师远征，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔ:r'self] [tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
Enjoy yourself to the fullest .
享受 你自己 到 这 最 .

放心恣乐，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [θɔ:t] [ɔ:r] [fɪr] .
Without a thought or fear .
没有 一个 想法 或者 害怕 .

一无思惮。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['sprɪŋtaɪm] .
It was springtime .
它 曾是 春天 .

时当叁春天气，

['seivərɪŋ] [ðə; ði] ['fli:tɪŋ] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv] [taɪm]
Savoring the fleeting beauty of time
品味 这 转瞬即逝 美丽 的 时间

品物韶华，

[ðə; ði] ['pi:əni:z] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] [ɑ:r; ər][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
The peonies in the Imperial Garden are in full bloom .
这 牡丹 在 这 帝国 花园 是 在 满的 盛开 .

御园牡丹盛开，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [ɔ:rdərɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] [tu:; tə]
An imperial decree was issued ordering officials to visit the Imperial Garden to
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 官员 到 访问 这 帝国 花园 到
[əd'maɪər][ðə; ði] ['pi:əni:z] .
admire the peonies .
钦佩 这 牡丹 .

传旨同百官往御花园赏牡丹，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts][wɜ:r; wər] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðəm'selvz] [tə'geðər] .
To show that the emperor and his subjects were enjoying themselves together .
到 展示 那 这 皇帝 和 他的 主题 是 享受 他们自己 一起 .

以示君臣同乐，

[tu:; tə] ['emjʊlərt] [ju] - ['dʒɔɪəs] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
To emulate Yu Tinggeng's joyous celebration .
到 仿真 于 - 欢乐 庆典 .

效虞廷赓歌喜气之盛事。

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] .
All officials received the decree .
全部 官员 已收到 这 法令 .

百官领旨，

['entər] [ðə; ði][pa:rk][baɪ][kɑ:r] .
Enter the park by car .
进入 这 公园 经过 车 .

随驾进园，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [fɔ:r] ['hevəns]
It is precisely the four heavens
它 是 恰恰 这 四 天

正是天上四

[ʃi:] [tʃʌn] [meɪd] [ðə; ði][fɜːrst][wʌn] ,
Shi Chun made the first one ,
史 春 制成 这 第一的 一 ,

时春作首，

[ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ˈfæməli] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] .
The richest family in the world is the imperial family .
这 最富有的 家庭 在 这 世界 是 这 帝国 家庭 .

人间最富帝王家。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [si:] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] ?
How can we see the benefits of the Imperial Garden ?
如何 能 我们 看 这 好处 的 这 帝国 花园 ?

怎见得御花园的好处？

[bʌt; bət][wiː; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈferɪlənd] ,
Like a fairyland ,
喜欢 一个 仙境 ,

彷彿蓬莱仙境，

[,aɪ ˈti:] [ˈveɪɡli] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] [ˈgɑːrdn] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevəns] ;
It vaguely resembles a celestial garden in the heavens ;
它 依稀 类似 一个 天体 花园 在 这 天 ;

依稀天上仙圃；

[ˈveriəs] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [triːz] [ˈklʌstərd] [təˈgeðər] ,
Various flowers and trees clustered together ,
各种各样的 花朵 和 树木 聚类 一起 ,

诸般花木结成攒，

[ðə; ði] [stækt] [stoʊnz] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [siːn] .
The stacked stones create a beautiful scene .
这 堆叠 石头 创造 一个 美丽的 场景 .

叠石琳琅就景。

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [ænd; ənd] [plʌm] [ˈblɒsəmz] [fɪlz] [ðə; ði] [er] .
The fragrance of peach blossoms and plum blossoms fills the air .
这 香味 的 桃 花朵 和 李子 花朵 填充 这 空气 .

桃红李白芬芳，

[ɡriːn] [ˈwɪləʊz] [ænd; ənd] [vaɪnz] [sweɪ] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Green willows and vines sway in the breeze .
绿色的 柳树 和 藤蔓 摇摆 在 这 微风 .

绿柳青萝摇曳。

[ˈsevrəl] [ˈdʒent(ə)lmən] [bæmˈbuːz] [ɡrəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈkɪnmən] .
Several gentleman bamboos grow outside Kinmen .
一些 绅士 竹子 生长 外部 金门 .

金门外几株君子竹。

[tuː] [ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [paɪn] [triːz] [stænd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði][dʒeɪd] [geɪt] .
Two rows of pine trees stand beneath the jade gate .
二 行 的 松树 树木 站立 下面 这 玉 门 .

玉户下两行大夫松。

[ˈpɜːrp(ə)l] - [ˈpeɪntɪd] [hɔːlz] [ænd; ənd][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈbɪldɪŋz]
Purple - painted halls and magnificent buildings
紫色的 - 绘 大厅 和 壮丽 建筑物

紫巍巍锦堂画栋，

[ðə; ði] [pə'viliən] [ɪz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] [di:p] [blu:] - [gri:n] [i:vz] [ænd; ənd] [kə:vɔd] [dekə'reɪjəns] .
The pavilion is adorned with deep blue - green eaves and carved decorations .
这 亭 是 装饰 和 深的 蓝色的 - 绿色的 檐 和 雕刻 装饰 .

碧沈沈彩阁雕檐。

[ðə; ði] [bɔ:l] [flaɪz] [daɪ'ægənəli] [tɔ:rdz] - .
The ball flies diagonally towards Guiyuan .
这 球 苍蝇 对角线 向 - .

蹴球扬斜通桂院，

[ðə; ði] [ɔ:təm] ['treɪs] [ɪz][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['flaʊər] ['fɒʊliɪdʒ] .
The autumn trellis is far from the flower foliage .
这 秋天 棚架 是 远的 从 这 花 叶子 .

秋鞑架远离花蓬。

[ðə; ði] ['kɒŋkjə,bairnz] [ʌv; əv] ['pi:əni] [pə'viliən] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] .
The concubines of Peony Pavilion come and go .
这 妾室 的 牡丹 亭 来 和 去 .

牡丹亭嫔妃来往，

[ðə; ði] ['kʌlərf(ə)] ['meɪdnz] [ʌv; əv] - ['kɔ:rtjɑ:rd] ['stroʊld] ['li:ʒərli] .
The colorful maidens of Shaoye Courtyard strolled leisurely .
这 丰富多彩的 少女们 的 - 庭院 漫步 悠闲 .

芍叶院彩女闲游。

['ɡoʊldən] [brɪdʒ] [wɪð; wɪθ] ['floʊɪŋ] [gri:n] ['wɔ:tər]
Golden Bridge with flowing green water
金的 桥 和 流动 绿色的 水

金桥流绿水，

[ðə; ði] [kræbəpəl] ['blɔsəmz] [ɑ:r; ər][ɪn'tə:ksɪkətɪd][baɪ][ðə; ði]['dʒent(ə)] [bri:z] ;
The crabapple blossoms are intoxicated by the gentle breeze ;
这 海棠果 花朵 是 酣 经过 这 温和的 微风 ;

海棠醉轻风；

[graɪnd] [brɪks] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [wɔ:l] .
Grind bricks to build a wall .
研磨 砖块 到 建造 一个 墙 .

磨砖砌就离墙，

[ðə; ði] [pæθ] [wʌz; wəz] [peɪvd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [stoʊnz] .
The path was paved with white stones .
这 小路 曾是 铺砌路面 和 白色的 石头 .

白石铺成路迳。

['pɜ:rp(ə)] [stri:t] ,
Purple Street ,
紫色的 街道 ,

紫街两道，

[naʊ] , [tu:] ['dræɡənz] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] [pɜ:rl] ;
Now , two dragons present a pearl ;
现在 , 二 龙 展示 一个 珍珠 ;

现二龙献珠；

[ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The railing is on the left and right .
这 栏杆 是 在 这 左边 和 正确的 .

阑干左右，

[kə:vɔd] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fi:nɪks] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
Carved into the shape of a phoenix facing the sun .
雕刻 进入 这 形状 的 一个 凤凰 面向 这 太阳 .

雕成丹凤朝阳。

[ðə; ði] ['emərəld] [pə'viliən] [ʃoʊn] [wið; wiθ]['gouldən] [laɪt] .
The Emerald Pavilion shone with golden light .
这 翠 亭 闪耀 和 金的 光 .
翡翠亭万道金光，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['laɪbrəri] [ɪz] [ə'dɔ:rnd] [wið; wiθ][ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] ['leər] [ʌv; əv] [ɔ:'spɪfəs] ['kʌlɜ:z] .
The Imperial Library is adorned with a thousand layers of auspicious colors .
这 帝国 图书馆 是 装饰 和 一个 千 层 的 吉祥 颜色 .
御书阁千层瑞彩，

[ɔ:'spɪfəs] [klaʊdz] [rɪ'flekt] [ðə; ði] [sʌn] ,
Auspicious clouds reflect the sun ,
吉祥 云 反映 这 太阳 ,
祥云映日，

[tu:; tə] [di'spleɪ] [ðə; ði] ['glɔ:ri] [ænd; ənd] ['splendər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
To display the glory and splendor of the emperor .
到 展示 这 荣耀 和 辉煌 的 这 皇帝 .
显帝王之荣华，

[ɔ:'spɪfəs] [er] [gri:ts] [ðə; ði] [aɪ] .
Auspicious air greets the eye .
吉祥 空气 问候 这 眼睛 .
瑞气迎眸，

[tu:; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] [ɪk'stri:m] [noʊ'bɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
To witness the extreme nobility of the royal family .
到 证人 这 极端 贵族的 这 皇家 家庭 .
见皇家之极贵。

['fi:nɪks] - [teɪl] [ˌbæm'bu:] [ə'træktz] [ə; ei] ['hʌndrəd] [krəʊz][tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] .
Phoenix - tail bamboo attracts a hundred crows to pay homage .
凤凰 - 尾巴 竹子 吸引 一个 百 乌鸦 到 支付 尊敬 .
凤尾竹百乌来朝，

['dræɡən] [klɔ:] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] [ɪn'veləpt] [baɪ][faɪv] - ['kʌlərd] [klaʊdz] ;
Dragon claw flowers are enveloped by five - colored clouds ;
龙 爪 花朵 是 被包裹 经过 五 - 有色 云 ;
龙爪花五云相罩；

[ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] [redz] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pɜ:rp(ə)] [rɪ'flekt] [ɑ:n][ðə; ði] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['terəsɪz]
A thousand reds and ten thousand purples reflect on the pavilions and terraces
一个 千 红色 和 十 千 紫色 反映 在 这 亭子 和 露台
.
:
.

千红万紫映楼台，
[bi:sts] [ænd; ənd][bɜ:rdz] [sɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
Beasts and birds sing in the inner courtyard .
野兽 和 鸟类 唱歌 在 这 内 庭院 .
走兽飞禽鸣内院。

[ðə; ði]['maɪnə][bɜ:rd][wʌz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] .
The myna bird was talking .
这 八哥 鸟 曾是 说 .
八哥说话，

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [ɪk'stætɪk] ;
King Zhou was overjoyed and ecstatic ;
国王 周 曾是 欣喜若狂 和 欣喜若狂 ;
纣王喜笑欲狂；

[ðə; ði] ['pærət] [sæn] .
The parrot sang .
这 鹦鹉 唱 .

鹦鹉高歌，

[ðə; ði] ['empərər] [klæpt] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] .
The emperor clapped with delight .
这 皇帝 鼓掌 和 喜 .

天子欢容鼓掌。

['ɡoʊldfɪʃ] [li:p] [ɪn][ðə; ði] [ɡri:n] [pɑ:nd] .
Goldfish leap in the green pond .
金鱼 飞跃 在 这 绿色的 池塘 .

碧池内金鱼跃水，

[kreɪnz] [ænd; ənd] [dɪr] ['selɪbreɪt] ['sprɪŋtaɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [waɪt] [wɔ:lz] ;
Cranes and deer celebrate springtime within the white walls ;
起重机 和 鹿 庆祝 春天 之内 这 白色的 墙壁 ;

粉墙内鹤鹿同春；

[ðə; ði] [bə'næənə] [li:vz] [swɛɪ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] , [dɪ'spleɪɪŋ] [ðer; ðər] ['paʊər] .
The banana leaves sway in the wind , displaying their power .
这 香蕉 树叶 摇摆 在 这 风 , 显示 他们的 力量 .

芭蕉影动逞风威，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [faɪv] - ['kɒlərd] [dʒeɪd] .
The incense is made of five - colored jade .
这 香 是 制成 的 五 - 有色 玉 .

逼射香为五色玉。

['kɔ:rəl] [tri:z] , [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] ,
Coral trees , high and low ,
珊瑚 树木 , 高的 和 低的 ,

珊瑚树高高下下，

[ðə; ði] ['feri] [keɪv] [ɪz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['twɪstɪŋ] .
The Fairy Cave is winding and twisting .
这 仙女 洞穴 是 绕线 和 扭曲 .

神仙洞曲曲弯弯。

[ðə; ði] ['plætɆ:rm][ɪz] ['leər] [ænd; ənd] [stækt] .
The platform is layered and stacked .
这 平台 是 分层 和 堆叠 .

玩月台层层叠叠，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ʌv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] ['flaʊərz] [stændz] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
The Pavilion of Cherishing Flowers stands far away .
这 亭 的 珍惜 花朵 站立 远的 离开 .

惜花亭迢迢。

['si:ɡʌlz] [sɪŋ] ['pi:sfəli] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['wɔ:tərsaid] [pə'vɪliən] .
Seagulls sing peacefully beneath the waterside pavilion .
海鸥 唱歌 和平地 下面 这 水边 亭 .

水阁下鸥鸣和畅，

[ðə; ði] ['zɪðər] ['mju:zɪk] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [mə'loʊdiəs] [ænd; ənd] [sə'ri:n] .
The zither music played in the pavilion was melodious and serene .
这 箏 音乐 玩 在 这 亭 曾是 悦耳动听 和 安详 .

凉亭上琴韵清幽。

[naɪt] - ['blu:mɪŋ] ['dʒæzmɪn]
Night - blooming jasmine
夜晚 - 盛开 茉莉花

夜合花开，

[ə; eɪ] ['lɪŋɡərɪŋ] , ['wʌndərf(ə)l] ['freɪɡrəns] ['pɜːmɪətɪd] [ðə; ðɪ] [diːp] ['kɔːrtjɑːrd] ;
A lingering , wonderful fragrance permeated the deep courtyard ;
一个 挥之不去的 , 精彩的 香味 渗透 这 深的 庭院 ;
深院奇香不散；

[mæɡ'nɒʊliə] ['blɒsəmz]
Magnolia blossoms
木兰 花朵

木兰放花，

[ðə; ðɪ] ['lɪŋɡərɪŋ] ['freɪɡrəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['gɑːrdn] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [dɪ'spel] .
The lingering fragrance of the garden is hard to dispel .
这 挥之不去的 香味 的 这 花园 是 难的 到 打消 .
满园清味难消。

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['flaʊərz]
A myriad of beautiful flowers
一个 无数 的 美丽的 花朵

名花万色，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [peɪnt] [ɔːr] [dɪ'pɪkt] [wɪð; wɪθ][ɪŋk][ænd; ənd] [brʌʃ] ;
It is difficult to paint or depict with ink and brush ;
它 是 难的 到 画 或者 描绘 和 墨水 和 刷子 ;
丹青难画难描；

[ðə; ðɪ] [pə'vɪljənz] [ɑːr; ər] ['leər] [ə'pɑːn] ['leər] .
The pavilions are layered upon layered .
这 亭子 是 分层 之上 分层 .

楼阁重重，

[ə; eɪ] ['skɪlf(ə)l] [hænd][kæn; kən][biː; bi] ['ɪmɪˌteɪtɪd] .
A skillful hand can be imitated .
一个 熟练 手 能 是 模仿 .

妙手能工焉仿。

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['gɑːrdn] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [saɪt] [tuː; tə][br'hoʊld] .
The Imperial Garden was indeed a sight to behold .
这 帝国 花园 曾是 的确 一个 视线 到 看哪 .
御园中果然异景，

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [wʌz; wəz] ['truːli] [mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] .
The palace was truly magnificent .
这 宫殿 曾是 真的 壮丽 .

皇宫内真是繁华。

['bʌtərflaɪz] ['flʌtər] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['flaʊərz]
Butterflies flutter among the flowers
蝴蝶 扑 之中 这 花朵

花间翻蝶翅，

[ðə; ðɪ] [fə'r'bɪdn] ['kɔːrtjɑːrd] , ['hɪd(ə)n] [biː] ['ɑːfɪs] ;
The Forbidden Courtyard , Hidden Bee Office ;
这 禁止 庭院 , 隐 蜜蜂 办公室 ;
禁院隐蜂衙；

['swɒləʊz] [flaɪ]['oʊvər][ðə; ðɪ] [iːvz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] .
Swallows fly over the eaves of the pavilion .
燕子 飞 超过 这 檐 的 这 亭 .
亭檐飞紫燕，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [krəʊkɪŋ] [ʌv; əv]['frɑːgz][ɪn][ðə; ðɪ][pɑːnd] [pə'vɪliən] .
Listen to the croaking of frogs in the pond pavilion .
听 到 这 呱呱叫 的 青蛙 在 这 池塘 亭 .
池阁听鸣蛙。

[ˈsprɪŋ] [bɜːrdz] [sɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaːkɪŋbɜːrd] .
Spring birds sing the mockingbird .
春天 鸟类 唱歌 这 嘲鸫 .

春禽啼百舌，

[ˈfiːdɪŋ] [wʌnz] [ˈperənts] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlʌvɪŋ] [kroʊ] .
Feeding one's parents is the way of the loving crow .
喂养 一个人的 父母 是 这 方式 的 这 爱 乌鸦 .

反哺是慈乌。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈgɑːrdn] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [æz; əz] [ˈbjuːtɪf(ə)] [æz; əz][broʊˈkeɪd] .
The Imperial Garden is indeed as beautiful as brocade .
这 帝国 花园 是 的确 作为 美丽的 作为 锦缎 .

正是御园如锦绣，

[waɪ] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ɪˈmɔːtlz] ?
Why talk about immortals ?
为什么 讲话 关于 不朽者 ?

何用说仙家？

[ˈɪndɪɡoʊ] [daɪz] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][dʒeɪd] .
Indigo dyes thousands of pieces of jade .
靛青 染料 数千 的 件 的 玉 .

蓝靛染成千块玉，

[ə; eɪ][ˈvɜːrd(ə)nt] [veɪl] [ˈfraʊdz] [ˈkaʊntləs] [paɪlz] [ʌv; əv][ˈroʊzi] [klaʊdz] .
A verdant veil shrouds countless piles of rosy clouds .
一个 葱茏 面纱 裹尸布 无数 堆 的 红润 云 .

碧纱笼罩万堆霞。

[ɔːˈspɪjəs] [klaʊdz] [ˈgæðər] [ˈoʊvər] [maʊnt] [taɪhuːə] .
Auspicious clouds gather over Mount Taihua .
吉祥 云 收集 超过 山 太华 .

瑞气腾腾锁太华，

[ɔːˈspɪjəs] [laɪt] [ˈaɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] ;
Auspicious light shines on the clouds ;
吉祥 光 闪耀 在 这 云 ;

祥光霭霭照云霞；

[ˈdræɡən] [ˈtaʊərz] [ænd; ænd] [ˈfiːnɪks] [pəˈvɪljənz] [sɔːr] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhevəns] .
Dragon towers and phoenix pavilions soar into the heavens .
龙 塔楼 和 凤凰 亭子 翱翔 进入 这 天 .

龙楼凤阁侵霄汉，

[dʒeɪd] [ˈdɔːz] [ænd; ænd][ˈɡoʊldən] [ɡerts] [ɑːr; ər] [rɪˈflektɪd] [ɪn] [ˈemərəld] [ɡɔːz] .
Jade doors and golden gates are reflected in emerald gauze .
玉 门 和 金的 大门 是 反映 在 翠 纱布 .

玉户金门映翠纱。

[ðə; ði] [ˈwʌndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːznz] [ɪz] [ˈevər] - [ˈprez(ə)nt] .
The wonder of the four seasons is ever - present .
这 想知道 的 这 四 季节 是 曾经 - 展示 .

四时不绝稀奇异，

[ə; eɪ] [rer] [ˈflaʊər] [ðæt] [bluːmz] [ˈfriːkwəntli] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ert] [ˈsoʊlər] [tɜːrmz] ;
A rare flower that blooms frequently during the eight solar terms ;
一个 稀有的 花 那 花朵 频繁地 期间 这 八 太阳的 条款 ;

八节常开罕见花；

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [reɪnz] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈbriːz] [əˈraɪvz] .
After several rains , the spring breeze arrives .
后 一些 雨 , 这 春天 微风 到达 .

几番雨过春风至，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [fɪlz] [ðə; ði] ['sɪti] , [ri:tɪŋ] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['hoʊmz] .
The fragrance fills the city , reaching millions of homes .
这 香味 填充 这 城市 , 到达 百万 的 房屋 .

香满城中百万家。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] ['empərə] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] .
It is said that the officials followed the emperor into the imperial garden .
它 是 说 那 这 官员 随后 这 皇帝 进入 这 帝国 花园 .

话说百官随驾进御园，

[ðə; ði] ['pi:əni] [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [naɪn] - ['drægən] ['bæŋkwɪt] .
The Peony Pavilion was decorated with a nine - dragon banquet .
这 牡丹 亭 曾是 装饰 和 一个 九 - 龙 宴会 .

牡丹亭摆设九龙席筵宴，

['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [sæt] [daʊn] [ɪn] ['ɔ:rdər] .
Civil and military officials sat down in order .
民用 和 军队 官员 卫星 向下 在 命令 .

文武依次序坐下，

['etɪkət] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ræŋk] [ænd; ənd] ['stetəs; 'stætəs] .
Etiquette should be observed according to rank and status .
礼仪 应该 是 观察到 根据 到 秩 和 地位 .

论尊卑行礼。

[kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd] [su:] ['da:dʒi] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['laɪbrəri] .
King Zhou had Su Daji in the Imperial Library .
国王 周 有 苏 妲己 在 这 帝国 图书馆 .

纣王在御书阁有苏妲己、

['hu:] - [dræŋk] [tə'geðər] .
Hu Ximei drank together .
胡 - 喝 一起 .

胡喜媚共饮。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wu:] - [rɪ'spɔ:ns] [tu:; tə] ['wei] ['zi:] . . .
Now , let's talk about Wu Wukuang's response to Wei Zi . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 - 回复 到 魏 zi . . .

且说武戌匡对微子、

- [sed] :
Jizi said :
- 说 :

箕子曰：

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [gʊd] ['bæŋkwɪt] .
There is no good banquet .
那里 是 不 好的 宴会 .

“筵无好筵，

[noʊ] ['mi:tɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] ['mi:tɪŋ] .
No meeting is a good meeting .
不 会议 是 一个 好的 会议 .

会无好会，

[tə'deɪ] , ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [roʊm] ['fri:li] .
Today , soldiers and horses roam freely .
今天 , 士兵 和 马匹 漫游 自由 .

方今士马纵横，

[wɔ:r] [broʊk] [aʊt] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

刀兵四起，

[wʌt] [mu:d] [ɑ:r; ər][ju:; jə][ɪn][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['pi:əni] ['vjʊ:ɪŋ] ?
What mood are you in to enjoy peony viewing ?
什么 情绪 是 你 在 到 享受 牡丹 观看 ?
有甚心情宴赏牡丹？

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [ðə; ði] ['empərər] [kæn; kən] [rɪ'pent] [ænd; ənd][du:] [gʊd] .
But it is unknown whether the emperor can repent and do good .
但 它 是 未知 无论 这 皇帝 能 悔改 和 做 好的 .
但不知天子能改过从善，

[ɔ:r][ðə; ði]['bɔ:rdər] ['bi:kən] [fairz] [si:s] ,
Or the border beacon fires cease ,
或者 这 边界 信标 火灾 停止 ,
或边廷烽息，
[tu:; tə] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] ['i:v(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪmɪneɪt] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] ,
To exterminate evil and eliminate misfortune ,
到 殄 邪恶的 和 排除 不幸 ,
殄逆除凶，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sti] ['pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [seɪm] ['hæpɪnəs] [æz; əz][ðə; ði] [tæŋ] [ænd; ənd] [ju] ['daɪnəstɪz] .
It is still possible to enjoy the same happiness as the Tang and Yu dynasties .
它 是 仍然 可能的 到 享受 这 相同的 幸福 作为 这 唐 和 于 王朝 .
尚可望共乐唐虞，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] .
Enjoy the blessings of peace and tranquility .
享受 这 祝福 的 和平 和 宁静 .
享太平之福。

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [lɔ:st] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] ,
If one is lost and does not return ,
如果 一 是 丢失的 和 做 不是 返回 ,
若是迷而不返，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [deɪ] [ɪz] ['nʌmbərd] .
I fear this day is numbered .
我 害怕 这 天 是 编号 .
恐此日无多，

[ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] ['wɜ:ri] [grəʊ] [lɔ:ŋgər] .
The days of worry grow longer .
这 天 的 担心 生长 更长 .
忧日转长也。”

[ˈmaɪkrəʊ'pɑ:rtɪkəlz]
microparticles
微粒
微子、

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪ]['zi:]
Upon hearing this , Ji Zi
之上 听力 这 , 季 zi
箕子闻言，

[ˈnɑ:dɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪɪŋ] .
Nodding and sighing .
点头 和 叹息 .
点首嗟叹。

[ðə; ði] ['pæləs] ['leɪdɪz] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [nu:n] .
The palace ladies drank until noon .
这 宫殿 女士们 喝 直到 中午 .
众宫饮至日当正午，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm][ɔ:l][ðə; ði] ['pæləs] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['laɪbrəri] [tu;; tə] ['ɔ:fər] [θæŋks] .
The officials from all the palaces came to the Imperial Library to offer thanks .
这 官员 从 全部 这 宫殿 来了 到 这 帝国 图书馆 到 提供 谢谢 .

百官往御书阁来谢酒，

[wen] [ðə; ði][ˈdraɪvər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
When the driver reported :
什么时候 这 司机 据报道 :

当驾官启奏：

" [ðə; ði] ['hʌndrəd] ['pæləs] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] . "
" The hundred palaces express their gratitude . "
" 这 百 宫殿 表达 他们的 感激 . "

“百宫谢恩。”

[dʒəu] [ju] [sed] :
Zhou Yu said :
周 于 说 :

紂玉曰：

" [ðə; ði] [sprɪŋ] ['si:nəri] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] . "
" The spring scenery is beautiful . "
" 这 春天 风景 是 美丽的 . "

“春光景媚，

[ˈflaʊərz] [ænd; ənd] ['wɪləuz] [ɪn] [fʊl] [blu:m]
Flowers and willows in full bloom
花朵 和 柳树 在 满的 盛开

花柳芳妍，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ] [drɪŋks] .
It's a good time to enjoy drinks .
它是 一个 好的 时间 到 享受 饮料 .

正宜乐饮，

[waɪ] [ɪk'spres] ['grætɪtu:d] ?
Why express gratitude ?
为什么 表达 感激 ?

何故谢恩？

" [send] [wɜ:rd] [ðæt] [aɪ] [ə'weɪt] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] . "
" Send word that I await your presence at the banquet . "
" 发送 单词 那 我 等待 你的 在场 在 这 宴会 . "

传旨待朕陪宴。”

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [kʌm] [ˌdaʊn'sterz] [tu;; tə] ['pɜ:rsənəli]
When the officials heard that the emperor had come downstairs to personally
什么时候 这 官员 听到 那 这 皇帝 有 来 楼下 到 亲自

[ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ɪn] [ɔ:] .
accompany them , they were all in awe .
陪伴 他们 , 他们 是 全部 在 敬畏 .

百官听见天子下楼亲陪，

[aɪ] [der] [nɔ:t] [teɪk] [maɪ] [li:v] .
I dare not take my leave .
我 敢 不是 拿 我的 离开 .

不敢告退，

[wi;; wi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [wert] ['peɪʃntli] .
We could only wait patiently .
我们 可以 仅有的 等待 耐心 .

只得恭候。

[bʌt; bət] [ðen] [kɪŋ] [dʒəu] [hɪm'self] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:əni] [pə'vɪliən] .
But then King Zhou himself arrived at the Peony Pavilion .
但 然后 国王 周 他自己 到达的 在 这 牡丹 亭 .

但见纣王亲至牡丹亭上，

[ðə; ði][fɜ:rst] [si:t] ['ædɪd] ,
The first seat added ,
这 第一的 座位 额外 ,

首添一席，

[hi:; hi] [dræŋk] [ænd; ənd] [læft] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] .
He drank and laughed with his ministers .
他 喝 和 笑了 和 他的 部长们 .

同众臣共饮欢笑，

[ɔ:l] [ðə; ði]['mju:zɪk] [pleɪd] [tə'geðər] .
All the music played together .
全部 这 音乐 玩 一起 .

众乐齐奏，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [kʌps] .
The emperor and his ministers exchanged cups .
这 皇帝 和 他的 部长们 交换 杯子 .

君臣换盏轮杯。

[br'fɔ:r] [ðeɪ] [nu:] [,aɪ 'ti:] , [naɪt] [hæd; həd] ['fɔ:lən] .
Before they knew it , night had fallen .
前 他们 知道 它 , 夜晚 有 倒下 .

不觉天晚，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [ðæt] ['kændlɪz] [bi:; bi] [drɔ:n] [ɪn][ðə; ði][pɑ:m] [ʌv; əv] [wʌnz] [hænd] .
The emperor ordered that candles be drawn in the palm of one's hand .
这 皇帝 订购 那 蜡烛 是 绘制 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .

帝命掌上画烛，

[ðə; ði]['mju:zɪk][wʌz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] .
The music was loud and clear .
这 音乐 曾是 大声 和 清除 .

笙歌嘹亮，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [ə'keɪʒn] .
It was truly a joyful occasion .
它 曾是 真的 一个 快乐 场合 .

真是欢乐倍常。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nɪrli] ['mɪdnaɪt] [wen]
It was nearly midnight when
它 曾是 几乎 午夜 什么时候

将近二更时分，

['li:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑ:rtɪ] [br'twi:n] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['minɪstəz] ,
Leaving aside the drinking party between the emperor and his ministers ,
离开 旁边 这 喝 派对 之间 这 皇帝 和 他的 部长们 ,

不说君臣会饮，

[mɔ:ɹ'ʊʊvər] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['dɑ:dʒɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['laɪbrəri] ,
Moreover , it is said that Daji of the Imperial Library ,
而且 , 它 是 说 那 妲己 的 这 帝国 图书馆 ,

且言御书阁妲己、

['hu:] - ,
Hu Ximei ,
胡 - ,

胡喜媚，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] [ɑːn][ðə; ði][ˈdrægən] [bed] , [stri] [drʌŋk] .
He fell into a deep sleep on the dragon bed , still drunk .
他 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 在 这 龙 床 , 仍然 醉 .
带酒酣睡龙榻之上，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,
近参更时候，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˈfɔːrm][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈviːld] ;
The original form has been revealed ;
这 原来的 形式 有 到过 揭晓 ;
已现元形；

[naʊ] [ðeə(r)] [aʊt] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [iːt] .
Now they're out looking for someone to eat .
现在 它们是 出去 寻找 为了 某人 到 吃 .
现出来寻人吃，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈroʊz] .
A strange wind suddenly arose .
一个 奇怪的 风 突然 出现 .
一阵怪风大作，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfelɪŋ] [ʌv; əv] [triːz] [ɑːr; ər] [ʌnˈjuːʒuəl] .
The destruction of flowers and the felling of trees are unusual .
这 破坏 的 花朵 和 这 感觉 的 树木 是 异常 .
摧花倒树异寻常，

[ðə; ði][ˈkænd(ə)l][ɪz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [ˈmɜːrsɪləsli] , [ɪkˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [ɔːl] [laɪt] .
The candle is extinguished mercilessly , extinguishing all light .
这 蜡烛 是 熄灭 无情地 , 熄灭 全部 光 .
灭烛无情尽绝光；

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ɪnˈveɪdz] [ðə; ði] [noʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt] .
The fragrance of flowers invades the nose of the patient .
这 香味 的 花朵 入侵 这 鼻子 的 这 病人 .
外花香侵病鼻，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈɪri] [ˈætməsfɪr] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [hɪr] .
A strange and eerie atmosphere is hidden here .
一个 奇怪的 和 怪异 气氛 是 隐 这里 .
妖氛怪气此中藏。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,
风过了一阵，

[ˈsoʊɪŋ] [sɔɪl][ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] [dʌst] ,
Sowing soil and raising dust ,
播种 土壤 和 提高 灰尘 ,
播土扬尘，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈpiːəni] [pəˈvɪliən] .
It shook the Peony Pavilion .
它 摇晃 这 牡丹 亭 .
把牡丹亭都晃动。

[waɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [stɑ:f] [wɜ:r; wər] [sti] [ɪn] [ʃɑ:k] [ænd; ənd] [daʊt] ,
While the palace staff were still in shock and doubt ,
尽管 这 宫殿 职员 是 仍然 在 震惊 和 怀疑 ,
众宫正惊疑间,

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪn] ['sə:rvers] :
All that could be heard was the shouts of the wine servers :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 喊叫 的 这 葡萄酒 服务器 :
只听得侍酒宫齐叫:

" [ðə; ði] ['feri] [ɪz] [hɪr] ! "
" The fairy is here ! "
" 这 仙女 是 这里 ! "

"妖精来了! "
[ˈhwæŋ, ˈhwa:n] - [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [hæf] - [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
Huang Feihu was already half - drunk with wine .
黄 - 曾是 已经 一半 - 醉 和 葡萄酒 .
黄飞虎酒已半酣,

[aɪv] [hɜ:rd] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['fɛərɪz] .
I've heard there are fairies .
我已经 听到 那里 是 仙女 .
听说有妖精,

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [ɪ'vent] .
He hurriedly got up and attended the event .
他 匆匆 得到 向上 和 参加 这 事件 .
慌忙起身出席。

['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ə'raɪvɪŋ] [ə'mɪdst] [ðə; ði][kəʊld] [du:] .
Something was seen arriving amidst the cold dew .
某物 曾是 已见 抵达 在.....之中 这 寒冷的 露 .
见一物在寒露之中而来,

[bʌt; bət][wi; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :
但见:

[hɜ:r; hər] [aɪz] [wɜ:r; wər] [laɪk] ['gəʊldən][læmps] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
Her eyes were like golden lamps , and her figure was extraordinary .
她 眼睛 是 喜欢 金的 灯 , 和 她 数字 曾是 非凡的 .
眼似金灯体态殊,

[b:ŋ] [teɪl] , [ʃɑ:rp] [klɔ:z] , [ɔ:rt] ['bɑ:di] ;
Long tail , sharp claws , short body ;
长的 尾巴 ; 锋利的 爪子 ; 短的 身体 ;
尾长爪利短身躯;

[ðə; ði] [ə'tæk] [felt] [laɪk] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
The attack felt like climbing a mountain .
这 攻击 毛毡 喜欢 攀登 一个 山 .
扑来恍若登山,

['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][ˈkætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .
Turning around , it was as if it were catching something .
转弯 大约 , 它 曾是 作为 如果 它 是 捕捉 某物 .
转面浑如捕物。

['di:mənz] [ɑ:r; ər] [ə'kʌstəmd] [tu; tə] [ɪn'veɪdɪŋ] ['pi:pəlz] ['spɪrɪt] .
Demons are accustomed to invading people's spirit .
恶魔 是 习惯 到 入侵 人们的 精神 .
妖孽惯侵人气魄,

[ðə; ði] ['mɑ:nstər] ['ɔ:f(ə)n] [ri'zembld] [ə; eɪ] [blʌd] - [red] [hed] ;
The monster often resembled a blood - red head ;
这 怪物 经常 类似 一个 血 - 红色的 头 ;
怪魔常似血头颅;

[geɪz] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] ['fɪgjər] .
Gaze intently at the figure .
目光 专注地 在 这 数字 .

凝眸仔细观形象，

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][fɑ:ks][frʌm; frəm] [dʒʊŋ'ʃan] .
But he was an old fox from Zhongshan .
但 他 曾是 一个 老的 狐狸 从 中山 .

却是中山一老狐。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [brɔ:t] ['ælkəhɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'vent] .
It is said that Huang Feihu brought alcohol to the event .
它 是 说 那 黄 - 带来 酒精 到 这 事件 .

话说黄飞虎带酒出席，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['di:mən] [paʊns] ,
Upon seeing the demon pounce ,
之上 看到 这 恶魔 猛扑 ,

见此妖精扑来，

['nʌθɪŋ] [ɪn][ðer; ðər][hændz] [kʊd; kəd][stɔ:p][ðem; ðəm] .
Nothing in their hands could stop them .
没有什么 在 他们的 双手 可以 停止 他们 .

手中无一物可挡，

[həʊld]['ɑ:ntə][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:əni] [pə'vɪliən] .
Hold onto the railing of the Peony Pavilion .
抓住 到 这 栏杆 的 这 牡丹 亭 .

把手挽住牡丹亭栏杆，

[aɪ] [broʊk] [ɔ:f] [wʌn] .
I broke off one .
我 打破 离开 一 .

攀折了一根，

封神演义

第45/165页

[hiː hi] [swʌŋ] [æt; ət][ðə; ði][fɑːks] .
He swung at the fox .
他 摇摆 在 这 狐狸 .

望那狐狸一下打去。

[ðə; ði] ['feri] [flæʃt] [baɪ] .
The fairy flashed by .
这 仙女 闪光灯 经过 .

那妖精闪过，

[ðeə(r)] ['paʊnsɪŋ] [ə'gen] . . .
They're pouncing again . . .
它们是 猛扑 再次 . . .

又扑将来...

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] - [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Huang Feihu called to his left and right :
黄 - 称为 到 他的 左边 和 正确的 :

黄飞虎叫左右：

" ['kwɪkli] [rɪ'triːv] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [ðæt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] . "
" Quickly retrieve the Golden - Eyed Eagle that came from the North Sea . "
" 迅速地 取回 这 金的 - 眼睛 鹰 那 来了 从 这 北 海 . "

“快取北海进来的金眼神鹰。”

[ðeɪ] ['bɪzɪli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [red] [keɪdʒ] .
They busily opened the red cage .
他们 忙碌地 打开 这 红色的 笼 .

左右忙忙的将红笼开了，

[rɪˈliːs] [ðə; ði] ['iːg(ə)l] [ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [teɪks] [flaɪt] .
Release the eagle and it takes flight .
发布 这 鹰 和 它 需要 航班 .

放出那鹰飞起，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] [læmps] ,
The eyes are like lamps ,
这 眼睛 是 喜欢 灯 ,

二目如灯，

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [dɪˈfiːtɪŋ] [ˈfeərɪz] .
Specializes in defeating fairies .
专业 在 击败 仙女 .

专降妖精。

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] [swuːp] [daʊn] .
The eagle swooped down .
这 鹰 俯冲 向下 .

此鹰往下一罩，

[klɔːz] [laɪk] [stiːl] [hʊks] ,
Claws like steel hooks ,
爪子 喜欢 钢 钩子 ,

爪似钢钩，

[kɔ:t] [ðə; ði][fɑ:ks] .
caught the fox .
捕捉 这 狐狸 .

把狐狸抓了一下。

[ðə; ði][fɑ:ks] [krɑɪd] [aʊt] .
The fox cried out .
这 狐狸 哭 出去 .

那狐狸叫了一声，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈʌndə] [ðə; ði][taɪˈhu:ɪ] [stoʊn] .
They went straight under the Taihu stone .
他们 去 直的 在下面 这 太湖 石头 .

迳往太湖石下钻去了。

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] [ðɪs] ,
King Zhou saw this ,
国王 周 锯 这 ,

纣王眼见此事，

[ðæt] [ɪz] , [ˈsʌmən] [ðoʊz] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] :
That is , summon those on either side :
那 是 , 召唤 那些 在 任何一个 边 :

即唤左右:

" [teɪk] [ə; eɪ] [ˈʌv(ə)l] [ænd; ənd][hoʊ] [ænd; ənd][stɑ:rt] [dɪɡɪŋ] . "
" Take a shovel and hoe and start digging . "
" 拿 一个 铲 和 锄 和 开始 挖掘 . "

“取锹锄望下挖。”

[dɪɡ] [daʊn] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [fi:t] [tu; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Dig down two or three feet to the left and right .
挖 向下 二 或者 三 脚 到 这 左边 和 正确的 .

左右挖下二叁尺，

[aɪ] [sɔ:] [ˈendləs] [paɪlz] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [boʊnz] [ænd; ənd] [ˈskelɪtnz] .
I saw endless piles of human bones and skeletons .
我 锯 无尽的 堆 的 人类 骨头 和 骷髅 .

见无限的人骨骷髅成堆，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ˈhɔ:rɪfaɪd] .
King Zhou was truly horrified .
国王 周 曾是 真的 惊恐万分 .

纣王着实骇然。

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈwɑ:ntɪd] [tu; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [əˈfɪj(ə)lɪz] ,
King Zhou wanted to submit a memorial to the court officials ,
国王 周 通缉 到 提交 一个 纪念馆 到 这 法庭 官员 ,

纣王因想谏官本上，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈɔ:f(ə)n] [sed] [ðæt] [æŋ; ən][ˈi:v(ə)l] [ˈɔ:rə] [pəˈveɪdɪz] [maɪ] [ˈpæləs] .
It is often said that an evil aura pervades my palace .
它 是 经常 说 那 一个 邪恶的 灵气 普遍存在 我的 宫殿 .

常言妖氛贯朕宫中，

[dɪˈzæstər] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑ:r; ə] [ˈhæpənɪŋ] [ɔ:l] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Disasters and changes are happening all over the world .
灾难 和 变化 是 发生 全部 超过 这 世界 .

灾景变於天下，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [tru:] .
This is indeed true .
这 是 的确 真的 .

此事果然是实，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pli:zd] .
He was very displeased .
他 曾是 非常 不高兴 .

心中甚是不悦。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [roʊz] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
All the officials rose to express their gratitude .
全部 这 官员 玫瑰 到 表达 他们的 感激 .

百官起身谢恩，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] , [ðer] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['rezɪdənsɪz] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t]
After leaving the court , they returned to their respective residences , which will not
后 离开 这 法庭 , 他们 返回 到 他们的 各自 住宅 , 哪个 将要 不是
[bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
be discussed further .
是 讨论 更远 .

出朝各归府第不题。

[naʊ] , [ˈæftər][ˈdɑ:dʒi][gɑ:t] [drʌŋk] ,
Now , after Daji got drunk ,
现在 , 后 妲己 得到 醉 ,

且说妲己酒醉之後，

- [ə'pɪrɪz] ,
Metaform appears ,
- 出现 ,

元形出现，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['i:g(ə)l] .
Unexpectedly , his face was captured by the divine eagle .
不料 , 他的 脸 曾是 捕获 经过 这 神圣的 鹰 .

不意被神鹰抓了面目，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz][ˈbroʊkən] .
The skin is broken .
这 皮肤 是 破碎的 .

伤破皮肤。

[aɪ] [wʊʊk] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɑ:rt] .
I woke up with a start .
我 觉醒 向上 和 一个 开始 .

惊醒回来，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之无及。

[kɪŋ] [dʒəu] [slept] [wɪð; wɪθ][ˈdɑ:dʒi][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['stʌdi] .
King Zhou slept with Daji in the Imperial Study .
国王 周 睡着了 和 妲己 在 这 帝国 学习 .

纣王御书阁同妲己共寝，

[sli:p] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
Sleep until dawn .
睡觉 直到 黎明 .

睡至天明，

[kɪŋ] [dʒəu] ['sʌd(ə)nli] ['nɒʊtɪst] [ðæt] [ˈdɑ:dʒi][hæd; həd] ['ɪndʒəɪrɪz] [ɑ:n][hɜ:r; hər] [feɪs] .
King Zhou suddenly noticed that Daji had injuries on her face .
国王 周 突然 注意到 那 妲己 有 受伤 在 她 脸 .

纣王忽见妲己面上带伤，

[hi:; hi] [æskt] ['ɜ:rdʒəntli] :
He asked urgently :
他 问 紧急 :

急问曰：

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [wu:nd] [ɑ:n][maɪ] ['waɪfs] [feɪs] ?
Why is there a wound on my wife's face ?
为什么 是 那里 一个 伤口 在 我的 妻子的 脸 ?

“御妻脸上为何有伤？”

['dɑ:dzɪ] [rɪ'plaɪd] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['pɪləʊ] :
Daji replied from beside the pillow :
妲己 回复 从 旁 这 枕头 :

妲己在枕边回曰：

[ləst] [naɪt] , [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [fi:st] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)lz] .
Last night , His Majesty feasted with his officials .
最后的 夜晚 , 他的 威严 盛宴 和 他的 官员 .

“夜来陛下陪百官饮宴，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [went] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][stroʊl] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] .
The concubine went for a stroll in the garden .
这 妾 去 为了 一个 漫步 在 这 花园 .

妾往园中游玩，

['pæsiŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [kræbæpl] ['blɒsəmz] ,
Passing under the crabapple blossoms ,
通过 在下面 这 海棠果 花朵 ,

从海棠花下过，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pʊld] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ] [kræbæpl] [brænt] .
Suddenly , it was pulled down by a crabapple branch .
突然 , 它 曾是 拉 向下 经过 一个 海棠果 分支 .

忽被海棠枝干吊将下来，

[hi:; hi] [græbd] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv][dɜ:rt][frʌm; frəm][em 'i:] .
He grabbed a handful of dirt from me .
他 抓住 一个 少数 的 污垢 从 我 .

把妾身抓了面土，

['ðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] .
Therefore , he was injured .
所以 , 他 曾是 受伤 .

故此带伤。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][noʊ] [lɔ:ŋgər] [ə'laʊd] [tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['gɑ:rdn] . "
" You are no longer allowed to visit the Imperial Garden . "
" 你 是 不 更长 允许 到 访问 这 帝国 花园 . "

“今後不可往御园游玩；

[aɪ 'ti:][tɜ:rnz] [aʊt] [ðer; ðər] ['ri:əli] [ɪz][æn; ən] ['ɪri] ['ɔ:rə] [hɪr] .
It turns out there really is an eerie aura here .
它 转弯 出去 那里 真的 是 一个 怪异 灵气 这里 .

原来此地真有妖气。

[aɪ] [dræŋk] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I drank with my officials until the third watch of the night .
我 喝 和 我的 官员 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

朕与百官饮至叁更，

[ə; eɪ][fɑ:ks] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [pəʊnst] [ɑ:n][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] .

A fox suddenly appeared and pounced on the person .
一个狐狸突然出现在这个人：

异见一只狐狸前来扑人。

[æt; ət][taɪmz] , [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - , [wɒd] [klaɪm] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði]

At times, King Wu Cheng, Huang Feihu, would climb over and break the
在时代，国王吴程，黄飞虎，会爬超过和休息这

[ˈreɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈtæk] [hɪm; ɪm] .

railing to attack him .
栏杆到攻击他：

时有武成王黄飞虎攀折栏杆去打他，

[ðeɪ] [sti:l] [ˈhævnt] [riˈtri:tɪd] ;

They still haven't retreated ;
他们仍然还没有撤退；

尚然不退；

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [riˈli:st] [ðə; ði][ˈɡouldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [əˈbrɔ:d] .

Later, they released the golden - eyed eagle that had come from abroad .
之后，他们发布这金的 - 眼睛鹰那有来从国外：

後放出外国进来的金眼神鹰，

[ðæt] [ˈi:g(ə)l] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [ˈsleɪɪŋ] [fɒksɪz] .

That eagle is used to slaying foxes .
那鹰是用过的到杀戮狐狸：

那鹰惯降狐狸，

[ɡoʊ][græb][,aɪ ˈti:] ,

Go grab it ,
去抓住它，

一抓抓去，

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [left] , [ˈwu:ndɪd] .

The demon left, wounded .
这恶魔左边，受伤：

那妖带伤走了。

[ðə; ði] [ˈi:ɡəlz] [klɔ:z] [sti:l] [hæd; həd] [ˈblʌdi] [ˈfeðɜ:z] .

The eagle's claws still had bloody feathers .
这老鹰的爪子仍然有血腥羽毛：

鹰爪尚有血毛。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] [tu:; tə][ˈdɑ:dʒi] ,

King Zhou said to Daji ,
国王周说到妲己，

纣王对妲己说，

[bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈsli:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɑ:ks] .

But little did they know they were sleeping with a fox .
但小的做过他们知道他们是在睡眠和一个狐狸：

但不知同着狐狸共寝。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɑ:dʒi] [ˈhɑ:bəd] [ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:r; fər][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - :

It is said that Daji harbored a secret hatred for Huang Feihu :
它是说那妲己藏匿一个秘密仇恨为了黄飞虎：

且说妲己暗恨黄飞虎：

[aɪ] [ˈdɪdnt] [prəˈvoʊk] [ju:; jʊ] .

I didn't provoke you .
我没有惹你：

“我不曾惹你，

[ju:v] [hɑ:md] [em 'i:] [tə'dei] ?
You've harmed me today ?
你已经 受到伤害 我 今天 ?

你今日害我？

[aɪ] [fɪr] [ju:; jə] [meɪ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [næroʊ] [pæθ] [ɑ:n][jər; jər] ['dʒɜ:ni] [ðæt] [ju:; jə] [wɪl] [faɪnd] ['dɪfɪkəlt]
I fear you may encounter a narrow path on your journey that you will find difficult
我 害怕 你 可能 遇到 一个 狭窄的 小路 在 你的 旅行 那 你 将要 寻找 难的
[tu:; tə] [ə'vɔɪd] .
to avoid .
到 避免 .

只怕你路逢窄道难回避。”

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ][pəʊəm][tu:; tə] [pru:v] [aɪ 'ti:] :
There is also a poem to prove it :
那里 是 还 一个 诗 到 证明 它 :

又有诗为证：

[kɪŋ] [dʒəu][wɹ; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][əd'maɪər][ðə; ði] ['pi:əni:z] .
King Zhou was delighted to admire the peonies .
国王 周 曾是 高兴极了 到 钦佩 这 牡丹 .

“纣王欣然赏牡丹，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] ['selɪbreɪt] , [ðə; ði] [drʌmz] [wəd] [bi:; bi] [reɪzɪd] [θri:] [taɪmz] ;
If I were to drink and celebrate , the drums would be raised three times ;
如果 我 是 到 喝 和 庆祝 , 这 鼓 会 是 提高 三 时代 ;

若臣欢饮鼓叁撺；

['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ə'freɪd] [wen] [ə; eɪ][fɑ:ks] [ə'pɪrɪz] [ɪn]['hju:mən][fɔ:rm] .
People are afraid when a fox appears in human form .
人们 是 害怕的 什么时候 一个 狐狸 出现 在 人类 形式 .

狐狸形现人多怕，

[ðə; ði] ['mɑ:nstərz] ['paʊər] ['oʊnli] [ɪn'tensɪfaɪz] .
The monster's power only intensifies .
这 怪物的 力量 仅有的 加剧 .

怪兽施威气更欢。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ɪz] ['tru:li] ['enviəb(ə)] .
The golden - eyed eagle is truly enviable .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 真的 令人羡慕 .

金眼神鹰真可羨，

[ðə; ði]['i:v(ə)]['spɪrɪt][ʌv; əv] - [ɪz] [ɔ:l'redi] ['krɪpld] ;
The evil spirit of Suiwei is already crippled ;
这 邪恶的 精神 的 - 是 已经 残疾的 ;

绶尾邪魔已带残；

['praɪvət] [fju:d] ['ru:ɪnz][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪst] ['wʊmən] .
Private feud ruins the life of a chaste woman .
私人的 世仇 废墟 这 生活 的 一个 贞洁 女士 .

私雠断送贞节妇，

[hi:; hi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [mæn][ænd; ənd] [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['fɪʃɪŋ] [rɔ:d] .
He obtained a loyal and virtuous man and then used his fishing rod .
他 获得 一个 忠诚 和 有德行的 男人 和 然后 用过的 他的 钓鱼 杆 .

得忠良遂钓竿。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɑːdʒi] [ˈdiːpli] [rɪˈzentɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [fɔːr; fər] [rɪˈliːsɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔːk] [tuː; tə]
It is said that Daji deeply resented Huang Feihu for releasing the hawk to
它 是 说 那 妲己 深 怨恨 黄 飞虎 为了 发布 这 鹰 到
[hɑːrm][hɜːr; hər] .
harm her .
伤害 她 .

话说妲己深恨黄飞虎放鹰害他，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈnæroʊ] [pæθ] [tuː; tə] [əˈpɪr] .
He was just waiting for the narrow path to appear .
他 曾是 只是 等待 为了 这 狭窄的 小路 到 出现 .

只等他路逢窄道，

[haʊ] [kʊd; kəd] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeŋ] [noʊ] [ðɪs] ?
How could King Wu Cheng know this ?
如何 可以 国王 吴 程 知道 这 ?

武成王那里知道？

[ðə; ðɪ] [ˌkɑːnvərˈseɪʃ(ə)n] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [pɑːrts] .
The conversation is divided into two parts .
这 对话 是 分割 进入 二 部分 .

话分两处，

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ɪn] [kɔːrt] . . .
Now , let's say that Jiang Ziya of Xiqi was in court . . .
现在 , 我们来吧 说 那 江 齐亚 的 - 曾是 在 法庭 . . .

且说西岐姜子牙在朝，

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈbɔːrdər] :
One day , I heard a report from the border :
一 天 , 我 听到 一个 报告 从 这 边界 :

一日闻边报言：

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
King Zhou was licentious and indulged in wine and women .
国王 周 曾是 淫乱 和 沉溺其中 在 葡萄酒 和 女性 .

“纣王荒淫酒色，

[ˈfeɪvərɪŋ] [ænd; ənd] [əˈpɔɪnt] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Favoring and appointing treacherous officials ,
偏爱 和 任命 奸诈 官员 ,

宠任奸佞，

[ðeɪ] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [kɪŋ] [pɪŋgəlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪːst] [siː] [əˈgen] .
They rebelled against King Pingling of the East Sea again .
他们 叛乱 反对 国王 平凌 的 这 东方 海 再次 .

又反了东海平灵王，

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [went] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Grand Tutor Wen went to lead the expedition .
盛大 导师 温 去 到 带领 这 远征 .

闻太师前去征。”

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [əˈgen] :
It was reported again :
它 曾是 据报道 再次 :

又见报：

" [ˈtʃɒŋ] - [brɪˈwɪtʃt] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] . "
" Chong Houhu bewitched the emperor . "
" 钟 - 着迷 这 皇帝 . "

“崇侯虎蛊惑圣聪，

Guangxing Tuben

广兴土本，

[freim] [ə; ei] [ˈminɪstər] .
Frame a minister .
框架 一个 部长 .

陷害大臣，

[pleɪɡ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ;
Plaguing the people ;
困扰 这 人们 ;

荼毒万姓；

[ˈhɪd(ə)n] [fi:z] ,
Hidden fees ,
隐 费用 ,

潜通费、

[ɪˈspeʃəli] ,
especially ,
尤其 ,

尤，

[ɪnˈtɜ:rn(ə)] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜ:rn(ə)] [ˈfæktərz] [kəmˈbaɪnd]
Internal and external factors combined
内部的 和 外部的 因素 合并

内外交结，

[kənˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,
Controlling the government ,
控制 这 政府 ,

把持朝政，

[ɡæŋ] ,
gang ,
帮派 ,

朋比为奸，

[ækt] [ʌnˈeθɪkli] ,
Act unethically ,
行为 不道德地 ,

肆行不道，

[tu:; tə] [kənˈtroʊl] [ænd; ənd] [rɪˈstreɪn] [əˈfɪ(ə)lz] [hu:] [ˈɔ:fər] [ədˈvaɪs] .
To control and restrain officials who offer advice .
到 控制 和 抑制 官员 WHO 提供 建议 .

钳制谏官。”

[ˈzi:ə] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈpɔɪnjənt] [ˈmoʊmənt] ,
Ziya saw the poignant moment ,
齐亚 锯 这 令人心酸的 片刻 ,

子牙看到情切之处，

[ˈbrɪs(ə)] ,
bristle ,
鬃 ,

怒发冲冠，

[ɪf] [ðɪs] [θi:f] [ɪz] [nɑ:t] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] [fɜ:rst] . . .
If this thief is not eliminated first . . .
如果 这 贼 是 不是 已淘汰 第一的 . . .

此贼若不先除，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['fju:tʃər] ['prɑ:bləm] .
This could become a future problem .
这 可以 变得 一个 未来 问题 .

恐为後患。

[ˈzi:ə] [held] [kɔ:rt] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] .
Ziya held court the next morning .
齐亚 握住 法庭 这 下一个 早晨 .

子牙次日早朝，

[kɪŋ] [wen] [æskt] :
King Wen asked :
国王 温 问 :

文王问曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ri:v'ju:d] [ðə; ði]['bɔ:rdər] [rɪ'pɔ:rts] ['jestərdeɪ] , "
" The Prime Minister reviewed the border reports yesterday , "
" 这 主要的 部长 已审核 这 边界 报告 昨天 , "
“丞相昨阅边报，

[hæz; həz] ['eniθɪŋ] [ʌn'ju:zuəl] ['hæpənd] [ɪn] - ?
Has anything unusual happened in Chaoge ?
有 任何事物 异常 发生 在 - ?

朝歌可有甚麽异事？ ”

[ˈzi:ə] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya stepped forward and said :
齐亚 步 向前 和 说 :

子牙出班启曰：

" [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði]['bɔ:rdər] [rɪ'pɔ:rt] ['jestərdeɪ] , "
" I saw the border report yesterday , "
" 我 锯 这 边界 报告 昨天 , "
“臣昨见边报，

[kɪŋ] [dʒəu] [kʌt] ['oʊpən][baɪ] [gænz] [hɑ:rt] .
King Zhou cut open Bi Gan's heart .
国王 周 切 打开 双 甘的 心 .

纣王剖比干之心，

[hi:; hi] [meɪd] [su:p] [tu:; tə] [kjʊr] - ['ɪlnəs] .
He made soup to cure Daji's illness .
他 制成 汤 到 治愈 - 疾病 .

作羹汤疗妲己之疾。

['tʃŋ] - [dis'rʌptɪd] [ðə; ði] ['kɔ:ts] [əd'mɪnɪ'streɪʃn] .
Chong Houhu disrupted the court's administration .
钟 - 中断 这 法院的 行政 .

崇侯虎紊乱朝政，

[ðə; ði] ['ærəgənt] ['mɪnɪstər] ,
The arrogant minister ,
这 傲慢的 部长 ,

横恣大臣，

[brɪ'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] ['empərər]
Bewitching the emperor
迷人的 这 皇帝

蛊惑天子，

[ðeɪ] [wɪl] [du:] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ðeɪ] [hɑ:md] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [bʌt; bət] [derd] [nɑ:t] [spi:k] [aʊt] .
They harmed countless people but dared not speak out .
他们 受到伤害 无数 人们 但 敢于 不是 说话 出去 .

害万民而不敢言，

[ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ['mɜ:rdər] [wɪ'daʊt] ['derɪŋ] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] .
They committed murder without daring to complain .
他们 坚定的 谋杀 没有 大胆 到 抱怨 .

行杀戮而不敢怨。

['heɪnəs] [ænd; ənd] ['wɪkɪd]
Heinous and wicked
令人发指的 和 邪恶

恶孽多端，

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] - ['lɪv; laɪv]
To make the people of Chaoge live
到 制作 这 人们 的 - 居住

使朝歌生民，

['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)] [laɪf]
Living a miserable life
活的 一个 悲惨的 生活

日不聊生，

[ɪn'seɪjəb(ə)] [gri:d] [ænd; ənd] ['kru:əlti] .
Insatiable greed and cruelty .
贪得无厌 贪婪 和 残酷 .

贪酷无厌。

[jɜ; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] [deəz] [nɑ:t][æsk] .
Your humble servant dares not ask .
你的 谦逊的 仆人 敢于 不是 问 .

臣愚不敢请，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['i:v(ə)] ,
Such a great evil ,
这样的 一个 伟大的 邪恶的 ,

似这等大恶，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ]['weɪ] , [ðə; ði] [feɪk] ['taɪgər]
Zhang Wei , the fake tiger
张 魏 , 这 伪造的 老虎

假虎张威，

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [spredz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
The poison spreads throughout the world .
这 毒 传播 自始至终 这 世界 .

毒痛四海，

['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ['i:v(ə)] ,
aiding and abetting evil ,
协助 和 教唆 邪恶的 ,

助纣为虐，

[tu:; tə] [pleɪs] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [saɪd]
To place him at the emperor's side
到 地方 他 在 这 皇帝的 边

使居天子左右，

[ðə; ði] ['fju:tʃər] [ɪz] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The future is uncertain .
这 未来 是 不确定 .

将来不知何以结局？

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['li:vɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] .
The people are now living in a state of fire and water .
这 人们 是 现在 活的 在 一个 状态 的 火 和 水 .

今百姓如在水火之中，

[ðə; ði] [greɪt] [b:rd] [bi'stəʊz] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ['waɪdli] .
The Great Lord bestows benevolence and righteousness widely .
这 伟大的 主 授予 仁 和 义 广泛 .

大主以仁义广施，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ;
In my humble opinion ;
在 我的 谦逊的 观点 ;

若依臣愚见；

[fɜ:rst] , ['pʌnɪʃ] [ðɪs] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['skaʊndrəl] .
First , punish this treacherous minister and scoundrel .
第一的 , 惩治 这 奸诈 部长 和 恶棍 .

先伐此乱臣贼子，

[kʌt] [ɔ:f] [ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] .
Cut off this corrupt official .
切 离开 这 腐败 官方的 .

剪此乱政者，

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] ['sɪkəfənts] [ɔ:r] ['flætərər] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['empərər] .
Then there will be no sycophants or flatterers around the emperor .
然后 那里 将要 是 不 谄媚者 或者 奉承者 大约 这 皇帝 .

则天子左右无谗佞之人，

[ðɪs] [wei] , [ðə; ði] ['empərər] [wɪl] [hæv; həv][æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rm] .
This way , the emperor will have an opportunity to repent and reform .
这 方式 , 这 皇帝 将要 有 一个 机会 到 悔改 和 改革 .

庶几天子有悔过迁善之机，

[ðen] [ðə; ði][b:rd] [wɪl] [nɑ:t][hæv; həv] [feɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] ['du:ti] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [baɪ] [g'rɑ:ntɪŋ] [hɪm; ɪm]
Then the lord will not have failed in his duty to the emperor by granting him
然后 这 主 将要 不是 有 失败的 在 他的 责任 到 这 皇帝 经过 授予 他

[ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æks] .
the authority of the imperial axe .
这 权威 的 这 帝国 斧头 .

则主公亦不枉天子假以节钺之意。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] [ə'gen] :
The king said again :
这 国王 说 再次 :

又王曰：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪz] [tru:] . "
" What you say is true . "
" 什么 你 说 是 真的 . "

“卿言虽是，

- [held] [ðə; ði] [seɪm] [ræŋk][æz; əz] - ['hu:] .
Naigu held the same rank as Chonghou Hu .
- 握住 这 相同的 秩 作为 - 胡 .

奈孤与崇侯虎一样爵位，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi:; bi] ['eni] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [æn; ən] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ɪn'veɪz(ə)n] ?
How can there be any reason for us to launch an unauthorized invasion ?
如何 能 那里 是 任何 原因 为了 我们 到 发射 一个 未经授权 入侵 ?

岂有擅自征伐之理？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ˈbenɪfɪts] [ænd; ənd][ˈhɑːrmz] ,
" **The world's benefits and harms ,**
" 这 世界的 好处 和 危害 ,

“天下利病，

[ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [pərˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈɑːnɪst] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈzɜːrvd] [ədˈvaɪs] .
Ministers were permitted to offer honest and unreserved advice .
部长们 是 允许 到 提供 诚实的 和 毫无保留 建议 .

许诸臣直谏无隐。

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði][ˈɔːrd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [waɪt] [ˈbænər] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [æks][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈempərər]
Moreover , the lord received the white banner and yellow axe from the emperor
而且 , 这 主 已收到 这 白色的 横幅 和 黄色的 斧头 从 这 皇帝
.
:
.

况主公受天子白旄黄钺，

[ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr]
Having the authority to wage war
拥有 这 权威 到 工资 战争

得专征伐，

[əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [prəˈhɪbɪt] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈiːv(ə)] .
Originally intended to prohibit violence and eliminate evil .
起初 故意的 到 禁止 暴力 和 排除 邪恶的 .

原为禁暴除奸。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈkʌntri] ,
Such a powerful and treacherous country ,
这样的 一个 强大的 和 奸诈 国家 ,

似这等权奸蛊国，

[bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈpɑːrtɪ] [ɪnˈtɜːrnəli] [ænd; ənd] [ɪkˈstɜːrnəli] ,
Become a party internally and externally ,
变得 一个 派对 内部 和 外部 ,

内外成党，

[ˈkruːəl] [laɪf] ,
Cruel life ,
残忍的 生活 ,

残虐生命，

[ˈjuːzɪŋ] [waɪt] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [blæk]
Using white to represent black
使用 白色的 到 代表 黑色的

以白作黑，

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Slaughtering loyal and virtuous officials
屠宰 忠诚 和 有德行的 官员

屠戮忠贤，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfɑːli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is a great folly for the country .
它 是 一个 伟大的 蠢事 为了 这 国家 .

为国家大愚。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [nəʊ] [ˈʃʊn] [ə; eɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv] [bəˈnevələnt] [ˈgʌvərnəns] .
Your Majesty has now shown a heart of benevolent governance .

你的 威严 有 现在 所示 一个 心 的 仁慈 治理 .

大王今发仁政之心，

[ˈreskjuːɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ˈfaɪər][ænd; ənd][ˈwɔːtər]
Rescuing people from fire and water

救援 人们 从 火 和 水

救民於水火，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈempərər] [rɪˈpents] [ænd; ənd] [dʌz] [gʊd] ,
If the emperor repents and does good ,

如果 这 皇帝 忏悔 和 做 好的 ,

倘天子改恶从善，

[ænd; ənd] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [ˈrʊlər] [jəʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
And emulate the rulers Yao and Shun .

和 仿真 这 统治者 姚 和 回避 .

而效法尧舜之主，

[jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈmerɪt]
Your Majesty's merit

你的 陛下的 优点

大王此功，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
It will last for ten thousand years .

它 将要 最后的 为了 十 千 年 .

万年不朽矣。”

[kɪŋ] [wen] [hɜːrd] - [wɜːrdz] ,
King Wen heard Ziya's words ,

国王 温 听到 - 字 ,

文王闻子牙之言，

[wiː; wi] [ɜːrdʒ] [kɪŋ] [dʒəʊ] [tuː; tə] [ˈemjuleɪt] [ðə; ði] [ˈledʒəndəri] [ˈseɪdʒɪz] [jəʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
We urge King Zhou to emulate the legendary sages Yao and Shun .

我们 敦促 国王 周 到 仿真 这 传奇 智者 姚 和 回避 .

劝纣王为尧舜，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
He was very pleased .

他 曾是 非常 高兴 .

其心甚悦。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :

他 然后 说 :

便曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][ˈɑːrmi] , "
" The Prime Minister is leading the army , "

" 这 主要的 部长 是 领导 这 军队 , "

“丞相行师，

[huː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [kəˈmændər] ?
Who will be the commander ?

WHO 将要 是 这 指挥官 ?

谁为主将，

" [gʊʊ][ænd; ənd] [hʌnt] [daʊn] - [ˈhuː] ? "
" Go and hunt down Chonghou Hu ? "

" 去 和 打猎 向下 - 胡 ? "

去伐崇侯虎？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [ɑːn][jɔː; jəɹ] [bɪˈhæf] . "
" Your Majesty , I am willing to do this on your behalf . "
" 你的 威严 , 我 是 愿意的 到 做 这 在 你的 代表 . "

“臣愿与大王代劳，

[tuː; tə] [sɜːrv] [laɪk] [dɔːgz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
To serve like dogs and horses .
到 服务 喜欢 狗 和 马匹 .

以效犬马。”

[kɪŋ] [wen] [fɪəd] [ðæt] - [ˈkɪlɪŋ] [spriː] [wʌz; wəz] [tuː] [ɪkˈsesɪv] .
King Wen feared that Ziya's killing spree was too excessive .
国王 温 害怕 那 - 杀 狂欢 曾是 也 过多的 .

文王恐子牙杀伐太重，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ˈhoʊlɪj][kræp] ! "
" Holy crap ! "
" 圣 垃圾 ! "

“我去，

[ðeəz; ðəz] [stiːl] [ruːm] [fɔːr; fər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
There's still room for discussion .
有 仍然 房间 为了 讨论 .

还有商量。”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" I will go with the Prime Minister . "
" 我 将要 去 和 这 主要的 部长 . "

“孤同丞相一往，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈʌðər] [ˈriːz(ə)nz] .
There may be other reasons .
那里 可能 是 其他 原因 .

恐有别端，

[wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [təˈgeðər] .
We can discuss this together .
我们 能 讨论 这 一起 .

可以共议。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ðɪ][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" His Majesty has personally led the expedition . "
" 他的 威严 有 亲自 引领 这 远征 . "

“大王大驾亲征，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [rɪ'spɒndɪd] .
The whole world responded .
这 所有的 世界 回应 .

天下响应。”

[kɪŋ] [wen] [ɪ'ju:d] [ə; eɪ] [waɪt] ['bænər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['bæt(ə)l] - [æks] .
King Wen issued a white banner and a yellow battle - axe .
国王 温 发布 一个 白色的 横幅 和 一个 黄色的 战斗 - 斧头 .

文王发出白旄黄钺，

[reɪz] [æn; ən][ɪ'ɑ:rmɪ][ʌv; əv] - , - .
Raise an army of 100 , 000 .
增加 一个 军队 的 - , - .

起人马十万，

[tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [send] [ɔ:f][ðə; ði] ['preʃəs] ['bænər] .
Choose an auspicious day to send off the precious banner .
选择 一个 吉祥 天 到 发送 离开 这 宝贵的 横幅 .

择吉日发宝纛，

['næŋ,ɡɔŋ] [went] [fɜ:rst] .
Nangong went first .
南宫 去 第一的 .

以南宫为先行，

[ɪn] ['dʒi:ə][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Xin Jia was appointed as the deputy general .
新 贾 曾是 任命 作为 这 副 一般的 .

辛甲为副将。

[ðə; ði] [ɑ:ntu'rɑ:ʒ] [ɪn'klu:dɪd] [fɔ:r] [waɪz] [men][ænd; ənd] [eɪt] [aʊt'stændɪŋ] ['tælənts] .
The entourage included four wise men and eight outstanding talents .
这 随行人员 包括 四 明智的 男人 和 八 杰出的 天赋 .

随行有四贤八俊，

[kɪŋ] [wen] [ænd; ənd][ɪ'dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ɪ'zi:jə] [set] [ɔ:f] ['æftər][ɪ'faɪərɪŋ] ['kænənz] .
King Wen and Jiang Ziya set off after firing cannons .
国王 温 和 江 齐亚 放 离开 后 射击 大炮 .

文王与子牙放炮起行。

[ðə; ði] ['eldəz] ['welkəmd] [ðem; ðəm] [ə'lo:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
The elders welcomed them along the way .
这 长者 欢迎 他们 沿着 这 方式 .

一路上父老相迎，

[ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔ:gz][wɜ:r; wər][nɑ:t] ['stɑ:rtld] .
The chickens and dogs were not startled .
这 鸡 和 狗 是 不是 惊慌 .

鸡犬不惊，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] [wen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n] ['tʃɔŋ] .
The people were overjoyed when they heard of the attack on Chong .
这 人们 是 欣喜若狂 什么时候 他们 听到 的 这 攻击 在 钟 .

民间伐崇人人大悦，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

个个忻。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] [ɪf] [ə; eɪ] ['sentɔ:r] [ɪz] [ɡʊd] ?
How can we tell if a centaur is good ?
如何 能 我们 告诉 如果 一个 半人马 是 好的 ?

好人马怎见得？

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː][faɪv] ['kʌləz] ,
Divided into five colors ,

分割 进入 五 颜色 ,

分五色,

[ə; eɪ] ['mɜːrdəərəs] ['ɔːrə] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] ;
A murderous aura filled the air ;

一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 ;

杀气迷空;

['brɔɪtli] ['ʃaɪnɪŋ] [swɔːdz] , ['hælbərd] , [ænd; ənd] ['seɪbəz]
Brightly shining swords , halberds , and sabers

明亮地 灼灼 剑 , 戟 , 和 光剑

明晃晃剑戟刀,

['ʃaɪni] [fɔːks] , ['æksɪz] , [ænd; ənd] [klʌbz] .
Shiny forks , axes , and clubs .

闪亮的 叉子 , 轴 , 和 俱乐部 .

光灿灿叉斧棒。

[θriː] - ['ɑːrmi][dʒʌmp] ,
Three - army jump ,

三 - 军队 跳 ,

参军跳跃,

[laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə] [dɪ'sendɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] ;
Like a tiger descending a high mountain ;

喜欢 一个 老虎 下降 一个 高的 山 ;

犹如猛虎下高山;

[ðə; ðɪ] ['wɔːrhɔːrs] [neɪd] ['laʊdli] .
The warhorse neighed loudly .

这 战马 嘶鸣 高声 .

战马长嘶,

[,aɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ][ˈdræɡən] ['liːvɪŋ] [æn; ən] ['aɪlənd] .
It resembles a dragon leaving an island .

它 类似 一个 龙 离开 一个 岛 .

一似蛟龙离海岛。

[ðə; ðɪ] [pə'trəʊlɪŋ] ['sɔːdʒənts] [rɪ'zemblɪ] ['bædʒərz] [ænd; ənd] [wʊlvz] .
The patrolling sergeants resembled badgers and wolves .

这 巡逻 中士 类似 獾 和 狼 .

巡行小校似獾狼,

[ðə; ðɪ] ['wɪs(ə)l] [bleəd] ['laʊdli] [ænd; ənd] ['praʊdli] ;
The whistle blared loudly and proudly ;

这 哨 刺耳地 高声 和 自豪地 ;

嘹哨儿郎雄纠纠;

[,paɪə'nɪr] [liːd] [ðə; ðɪ] [weɪ] ,
Pioneers lead the way ,

先驱者 带领 这 方式 ,

先锋引道,

['mɑːr(ə)l] [ʒɔŋdʒən] , [huː] [bɪlt] [roʊdz] [ænd; ənd] ['brɪdʒɪz] [θruː] ['maʊntnɪz] .
Marshal Zhongjun , who built roads and bridges through mountains .

元帅 中军 , WHO 建造 道路 和 桥梁 通过 山脉 .

逢山开路架桥梁元帅中军,

[hi:; hi] [geɪv] ['ɔ:rdəz][tu:; tə] [kɪl] [ænd; ənd] ['eksɪkju:t] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd]
He gave orders to kill and execute those who were virtuous and
他 给予 订单 到 杀 和 执行 那些 WHO 是 有德行的 和
[kəm'pæʃənət] .
compassionate .
富有同情心 .

杀斩存仁施号令。

[ti:m] ['membər] [prə'tekt] ['mɪləteri] ['ræʃnz; 'reɪʃnz] .
Team members protect military rations .
团队 成员 保护 军队 口粮 .

团团牌手护军粮，

[strɔ:ŋ] ['krɔ:s,bəʊz] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] ['baʊz, 'boʊz][wɜ:r; wər] [ju:st] [tu:; tə] [ʃu:t] [daʊn] [ðə; ði] ['enəmi:z]
Strong crossbows and powerful bows were used to shoot down the enemy's
强的 弩 和 强大的 弓 是 用过的 到 射击 向下 这 敌人的
[laɪnz] .
lines .
线条 .

硬弩强弓射阵脚。

[ðɪs] [wɪl] [rɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [ə'presɪv] ['pɑ:rtɪ][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði]
This will eliminate the treacherous and oppressive party and bring peace to the
这 将要 排除 这 奸诈 和 压迫性的 派对 和 带来 和平 到 这
[wɜ:rlɪd] .
world .
世界 .

此一去除奸削党安天下，

[ðə; ði][fɜ:rst] ['merɪt] [ʌv; əv] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [stri:m] .
The first merit of leaving the stream .
这 第一的 优点 的 离开 这 溪流 .

离溪第一功。

[aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] - ['ɑ:rmɪ] [ɪn'kaʊntər] ['pri:fektʃər] , ['kauntɪz] , [ænd; ənd] [taʊnz] ,
It is said that when Ziya's army encountered prefectures , counties , and towns ,
它 是 说 那 什么时候 - 军队 遭遇 县 , 县 , 和 城镇 ,

话说子牙人马遇府州县镇，

['evriwʌn] [ɪz] ['hæpi] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɜ:rk] .
Everyone is happy with their work .
每个人 是 快乐的 和 他们的 工作 .

人人乐业，

[ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔ:gz][wɜ:r; wər][nɑ:t] ['stɑ:rtld] ;
The chickens and dogs were not startled ;
这 鸡 和 狗 是 不是 惊慌 ;

鸡犬不惊；

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] , ['meni] ['eldəz] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Along the way , many elders came to greet them .
沿着 这 方式 , 许多 长者 来了 到 迎接 他们 .

一路上多少父老相迎迓。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
One day , a scout came to report :

一曰探马来报：

" [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [ri:tʃt] - . "
" The central army has reached Chongcheng . "
" 这 中央 军队 有 达到 - . "

“中军兵至崇城。”

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .

Ziya ordered the camp to be set up .
齐亚 订购 这 营 到 是 放 向上 .

子牙传令安营，

[ðə; ði][flæg] [geɪt] [wʌz; wəz] [ɪ'rektɪd] .

The flag gate was erected .
这 旗帜 门 曾是 竖立 .

竖了旗门，

[ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈstrɔːŋhoʊld] ;

Forming a large stronghold ;
成型 一个 大的 据点 ;

结成大寨；

[ˈziːjə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,

Ziya ascended the tent ,
齐亚 上升 这 帐篷 ,

子牙升帐，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] - [ˈvɪzɪt][ɑːr; ər][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd] .

The details of the generals ' visit are omitted .
这 细节 的 这 将军们 - 访问 是 省略 .

众将参谒不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [skaʊts] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .

Meanwhile , the scouts arrived at Chongcheng .
同时 , 这 侦察兵 到达的 在 - .

且说探报进崇城，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈmɑːrkwɪs] [ˈtʃɒŋ] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] - .

At this time , Marquis Chong was not in Chongcheng .
在 这 时间 , 侯爵 钟 曾是 不是 在 - .

此时崇侯不在崇城。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈkɜːrəntli] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn] - ;

They are currently following the emperor in Chaoge ;
他们 是 现在 下列的 这 皇帝 在 - ;

正在朝歌随朝；

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [lɪvd] [ˈtʃɒŋ] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhuː] [ˈhuː] .

Inside the city lived Chong Yingbiao , the son of Hou Hu .
里面 这 城市 居住地 钟 - , 这 儿子 的 侯 胡 .

城内是侯虎之子崇应彪，

[ɪn'reɪdʒd] [ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] ,

Enraged upon hearing the news ,
愤怒 之上 听力 这 消息 ,

闻报大怒，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈhɜːrɪdli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ænd] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə] [ˈsɪgnəl] [ðə; ði]

The generals hurriedly ascended the palace and sounded the drums to signal the
这 将军们 匆匆 上升 这 宫殿 和 听起来 这 鼓 到 信号 这

[ˈgæðərɪŋ] .

gathering .
采集 .

忙升殿点聚将鼓。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ænd][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] [æt; ət][ðə; ði] - [hɔːl] .

The generals and soldiers have finished their audience at the Yin'an Hall .
这 将军们 和 士兵 有 完成的 他们的 观众 在 这 - 大厅 .

众将士银安殿参谒已毕，

[ˈjɪŋ] [biˈɑːoʊ] [sed] :
Ying Biao said :
英 彪 说 :

应彪曰:

" [dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [təˈræni(ə)] [ænd; ənd] [dɑːmiˈnɪŋ] . "
" Ji Chang was tyrannical and domineering . "
" 季 张 曾是 强横 和 盛气凌人 . "

“姬昌暴横，

[nɑːt] [ˈkiːpɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈduːti]
Not keeping to one's duty
不是 保持 到 一个人的 责任

不守本分，

[ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː] [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] .
entered the palace two years ago .
进入 这 宫殿 二 年 前 :

前岁进阙，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [kənˈsɪdərd] [ˈkɒŋskriptɪŋ] [truːps] [fɔːr; fər] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪnz] .
His Majesty has repeatedly considered conscripting troops for military campaigns .
他的 威严 有 反复 经过考虑的 征兵 军队 为了 军队 竞选活动 :

圣上几番欲点兵征伐。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪˈpent] .
He did not repent .
他 做过 不是 悔改 :

彼不思悔过，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [reɪzd] [ðɪs] [ˈneɪmləs] [ˈɑːrmi] .
Instead , they raised this nameless army .
反而 , 他们 提高 这 无名 军队 :

反兴此无名之师，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] !
It is utterly hateful !
它 是 完全地 可恶 !

深属可恨！

[brɪˈsaɪdz] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [iːtʃ] [ɡɑːrd] [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈbɔːrdərz] .
Besides , you and I each guard our own borders .
除了 , 你 和 我 每个 警卫 我们的 自己的 边界 :

况且我与你各守疆界，

[nɑːt][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [əˈfens] ;
Not to commit the slightest offense ;
不是 到 犯罪 这 丝毫 罪行 ;

秋毫无犯；

[naʊ] [aɪv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] .
Now I've come here to die .
现在 我已经 来 这里 到 死 :

今自来送死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][soʊ] [ˈiːzəli] [fərˈɡɪv] ?
How could I so easily forgive ?
如何 可以 我 所以 容易地 原谅 ?

我岂肯轻恕？ ”

[ˈɔːrdər][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Order the troops to leave the city .
命令 这 军队 到 离开 这 城市 :

传令点人马出城，

[ˈdʒɛn(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ,
General Huang Yuanji ,
一般的 黄 元济 ,

随命大将黄元济、

[ˈtʃɛn] ,
Chen Jizhen ,
陈 继贞 ,

陈继贞、

[med] ,
Med ,
医学 ,

梅德、

[dʒɪn] [ˈtʃɛŋ] ,
Jin Cheng ,
斤 程 ,

金成、

[ðɪs] [ɑːpəˈreɪ(ə)n] [səkˈsesfəli] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] .
This operation successfully captured the rebels .
这 手术 成功地 捕获 这 叛军 .

这一番定擒反叛、

[ˈdʒiː] [ʃæŋ] -
Jie Shang Chaoge
杰 尚 -

解上朝歌、

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [greɪt] [lɔː] .
To fulfill the great law .
到 实现 这 伟大的 法律 .

以尽大法。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈziːjə] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] .
The next day , Ziya ascended the tent .
这 下一个 天 , 齐亚 上升 这 帐篷 .

却说子牙次日升帐、

[ˈʃɪlɪŋ] :
shilling :
先令 :

先令：

" [ˈnæŋ,ɡɔŋ] - [ɪz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [əˈpɪr] [ɪn][ˈbæt(ə)] . "
" Nangong Chongcheng is the first to appear in battle " .
" 南宫 是 这 第一的 到 出现 在 战斗 " .

“南宫崇城见首阵。”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Nangong received the order ,
南宫 已收到 这 命令 ,

南宫得令、

[liːd] [jɔːr; jər] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Lead your troops out of the camp .
带领 你的 军队 出去 的 这 营 .

领本队人马出营、

[əˈreɪndʒ] [ðəm; ðəm][ɪn] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Arrange them in formation ,
安排 他们 在 形成 ,

排开阵势、

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He stepped forward and shouted loudly :
他 步 向前 和 喊叫 高声 :

出马厉声叫曰:

" [ˈtreɪtər] [ˈtʃŋ] - ! "
" Traitor Chong Houhu ! "
" 叛徒 钟 - ! "

“逆贼崇侯虎!

" [get] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] ! "
" Get to the front lines and face your death ! "
" 得到 到 这 正面 线条 和 脸 你的 死亡 ! "

早至军前受死! "

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕,

[ˈkænənz] [rɔːrd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cannons roared from the city .
大炮 咆哮 从 这 城市 .

城中炮响,

[wen] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpənd] ,
When the door opened ,
什么时候 这 门 打开 ,

门开处,

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
A group of men charged out .
一个 团体 的 男人 带电 出去 .

只见一枝人马杀将出来。

[æz; əz] [ðə; ði] [fɜːrst] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
As the first general ,
作为 这 第一的 一般的 ,

为头一将,

[ðɪs] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈdʒen(ə)rəl] .
This was none other than Huang Yuanji , the Flying Tiger General .
这 曾是 没有任何 其他 比 黄 - , 这 飞行 老虎 一般的 .

乃飞虎大将黄元济是也。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :

南宫曰:

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - !
Huang Yuanji !
黄 - !

“黄元济!

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] .
You don't need to come .
你 不 需要 到 来 .

你不必来,

[ˈsʌmən] [ˈtʃŋ] - [tuː; tə] [kənˈfes] [hɪz; ɪz] [sɪnz] !
Summon Chong Houhu to confess his sins !
召唤 钟 - 到 承认 他的 罪孽 !

唤出崇侯虎来领罪!

[kɪl] [ðə; ði] ['treɪtər] ,
Kill the traitor ,
杀 这 叛徒 ,

杀了逆贼，

[tuː; tə] [vent] [ðə; ði] ['æŋɡər] [ʌv; əv] [gɒdz] [ænd; ənd] [men]
To vent the anger of gods and men
到 发泄 这 愤怒 的 神 和 男人

泄神人之忿，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['oʊvər] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事俱休。”

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yuanji was furious .
- 曾是 狂怒 .

元济大怒，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [hɔːrs] ['gæləps] [ænd; ənd] ['brændɪfɪz] [ɪts] [sɔːrd] .
Suddenly the horse gallops and brandishes its sword .
突然 这 马 疾驰 和 挥舞 它是 剑 .

骤马摇刀，

[,aɪ 'tiː] [keɪm] [streɪt] [æt; ət] [juː 'es] ;
It came straight at us ;
它 来了 直的 在 我们 ;

飞来直取；

[ˈnæŋɡɔŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Nangong raised his sword to meet the attack .
南宫 提高 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

南宫举刀相迎，

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] ['səːkld] [ə'raʊnd] .
The two horses circled around .
这 二 马匹 圈起来 大约 .

两马盘旋，

[ˈjuːzɪŋ] [bəuθ] [blɛɪdz] [ˌsaɪm(ə)'tɜːniəsli]
Using both blades simultaneously
使用 两个都 刀片 同时地

双刃并举，

[ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [sæt] ['praʊdli] [ɪn] [ðər; ðər] ['sædlz] .
The two generals sat proudly in their saddles .
这 二 将军们 卫星 自豪地 在 他们的 马鞍 .

二将坐鞍骄，

[klaʊdz] [sɔːr] [θruː] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] :
Clouds soar through the nine heavens :
云 翱翔 通过 这 九 天 :

征云透九霄：

[ðɪs] [wʌn] ['kwɪkli] [ri:'tri:vɪd] [ðə; ði] ['æroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑ:t] .

This one quickly retrieved the arrow from the pot .
这 一 迅速地 已检索 这 箭 从 这 锅 ；

这一个急取壶中箭，

[ðæt] [wʌn][wʌz; wəz] ['bɪzi] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)l][ænd; ənd][ɡoʊld] [bædʒ] .

That one was busy wearing a purple and gold badge .
那 一 曾是 忙碌的 穿着 一个 紫色的 和 金子 徽章 ；

那一个忙披紫金标。

[hi; hi] [ɪn'tendɪd] [tu; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

He intended to kill the general with his sword .
他 故意的 到 杀 这 一般的 和 他的 剑 ；

这将刀欲诛军将，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [eɪmd] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][ðə; ði][ˈhɪroʊ] ;

The sword was aimed directly at the hero ;
这 剑 曾是 旨在 直接地 在 这 英雄 ；

那将刀直取英豪；

[ðɪs] [mæn] , [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] , [əs'paɪəd] [tu; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] [tu; tə][ðə; ði]

This man , throughout his life , aspired to bring peace and prosperity to the
这 男人 ， 自始至终 他的 生活 ， 渴望 到 带来 和平 和 繁荣 到 这

world .

世界 ；

这一个平生瞻壮安天下，

[ðæt] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [kə'mændɪŋ] ['prez(ə)ns] [ðæt] [sə'pɑ:st] ['i:v(ə)n][ðə; ði][moʊst] ['hænsəm]

That one had a commanding presence that surpassed even the most handsome
那 一 有 一个 指挥 在场 那 超越 甚至 这 最多 英俊的

[ænd; ənd] ['dæʃɪŋ] .

and dashing .
和 帅气 ；

那一个气概轩昂压俊髦。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [br'twi:n] ['næŋ,ɡɔŋ] [ænd; ənd][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - ,

Speaking of the battle between Nangong and Huang Yuanji ,
请讲 的 这 战斗 之间 南宫 和 黄 - ,

话说南宫大战黄元济，

[br'fɔ:r] ['θɜ:rti] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,

Before thirty rounds had passed ,
前 三十 回合 有 通过了 ；

未及叁十回合，

[ju'ɑ:n][dʒi][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][næn; nɑ:n] [ɡɜ:ŋ] .

Yuan Ji was no match for Nan Gong .
元 季 曾是 不 匹配 为了 楠 锣 ；

元济非南宫敌手，

[ʌn'erɪb(ə)l][tu; tə] [sə'pɔ:rt] ;

Unable to support ;
无法 到 支持 ；

力不能支；

['næŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - .

Nangong was a famous general of Xiqi .
南宫 曾是 一个 著名的 一般的 的 - .

南宫是西岐名将，

[haʊ] [kʊd; kəd] - ['pɑ:səbli] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] ?
How could Yuanji possibly defeat him ?
如何 可以 - 可能 击败 他 ?

元济怎能胜得他。

- [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Yuanji was defeated and fled .
- 曾是 战败 和 逃亡 .

元济败走，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [wʌns] [ə'gen] [ɪn'veləpt] [baɪ] ['næŋ,ɡɔŋ] - [naɪf] .
He was once again enveloped by Nangong Yikou's knife .
他 曾是 一次 再次 被包裹 经过 南宫 - 刀 .

又被南宫一口刀裹住了，

[ʌn'erɪb(ə)][tu;; tə] [breɪk] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] ;
Unable to break out of the circle ;
无法 到 休息 出去 的 这 圆圈 ;

跳不出圈子；

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɔ: 'lredi] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] ['nænz] [sɔ:rd] .
He was already cut down from his horse by General Nan's sword .
他 曾是 已经 切 向下 从 他的 马 经过 一般的 奶奶的 剑 .

早被南将军一刀挥於马下，

[ðə; ði]['souldʒərz] [bi'hedɪd] [ðem; ðəm] .
The soldiers beheaded them .
这 士兵 斩首 他们 .

军兵枭了首级，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] , ['drʌmɪŋ] [ɪn] ['vɪktəri] .
They returned to camp , drumming in victory .
他们 返回 到 营 , 打鼓 在 胜利 .

掌得胜鼓回营。

['entəriŋ] [ðə; ði] [geɪt] , [wʌn] [si:z] ['zi:jə] .
Entering the gate , one sees Ziya .
进入 这 门 , 一 看到 齐亚 .

进辕门来见子牙，

[hi;; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ʌv; əv]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [hed] [æz; əz][ə; eɪ] ['vɪktəri] .
He reported the execution of Huang Yuanji's head as a victory .
他 据报道 这 执行 的 黄 - 头 作为 一个 胜利 .

将斩的黄元济首级报功。

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['rævɪdʒd] ['ɑ:rmɪ][æt; ət] - .
Now , let's talk about the defeated and ravaged army at Chongcheng .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 战败 和 饱受蹂躏 军队 在 - .

且说崇城败残军马，

['tʃŋ] - [rɪ'plaɪd] :
Chong Yingbiao replied :
钟 - 回复 :

回报崇应彪说：

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [hæz; həz] [bɪn] [bi'hedɪd] [baɪ] ['næŋ,ɡɔŋ] .
Huang Yuanji has been beheaded by Nangong .
黄 - 有 到过 斩首 经过 南宫 .

“黄元济已被南宫斩於马下，

" [ʃʊ] [ðə; ði] ['sevəd] [hed] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mænd] . "

" **Show the severed head at the gate as a command** . "

" 展示 这 切断 头 在 这 门 作为 一个 命令 . "

把首级在辕门号令。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['jɪŋ] [bi'ɑ:ʊ]

After hearing this , Ying Biao

后 听力 这 , 英 彪

应彪听罢，

[hi; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :

He slammed his fist on the table and exclaimed :

他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 惊呼 :

拍案大呼曰：

" [ju; jʊ] ['treɪtər] [dʒi] [tʃæŋ] ! "

" **You traitor Ji Chang !** "

" 你 叛徒 季 张 ! "

“好姬昌逆贼！

[naʊ] [ə; eɪ] ['treɪtər] ,

Now a traitor ,

现在 一个 叛徒 ,

今为反臣，

[hi; hi][ˈɔ:lsʊ] [kɪld] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ;

He also killed officials appointed by the imperial court ;

他 还 被杀 官员 任命 经过 这 帝国 法庭 ;

又杀朝廷命官；

[jɜ; jər][sɪnz][ɑ:r; ər][æz; əz] ['hevi] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .

Your sins are as heavy as Mount Tai .

你的 罪孽 是 作为 重的 作为 山 泰 .

你罪如太山，

[ɪf] [ðɪs] ['treɪtər] [ɪz][nɑ:t] [kɪld] . . .

If this traitor is not killed . . .

如果 这 叛徒 是 不是 被杀 . . .

若不斩此贼，

[tu; tə] [ə'vendʒ] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - ,

To avenge Huang Yuanji ,

到 报仇 黄 - ,

与黄元济报雠，

[ðeɪ] ['vaʊd] ['nevər] [tu; tə] [rɪ'tʃ:rn] [tu; tə][ðer; ðər][pəʊsts] .

They vowed never to return to their posts .

他们 发誓 绝不 到 返回 到 他们的 帖子 .

誓不回军。”

[ˈɔ:rdər] :

Order :

命令 :

传令：

" [ə; eɪ][la:rdʒ] [fɔ:rs] [wɪl] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɑ:roʊ] . "

" **A large force will leave the city tomorrow .** "

" 一个 大的 力量 将要 离开 这 城市 明天 . "

“明日将大队人马出城，

" [lets] [faɪt] [dʒi] [tʃæŋ] [tu; tə][ðə; ði] [deθ] ! "

" **Let's fight Ji Chang to the death !** "

" 我们来吧 斗争 季 张 到 这 死亡 ! "

与姬昌决一雌雄！ ”

[ə; eɪ] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
A night has passed .
一个 夜晚 有 通过了 .

一宿已过，

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði][sʌn] [roʊz] [ɪn][ðə; ði] [i:st] . . .
The next morning , as the sun rose in the east . . .
这 下一个 早晨 , 作为 这 太阳 玫瑰 在 这 东方 . . .

次早旭日东升，

[θri:] ['kænən] [ʃɑ:ts] .
Three cannon shots .
三 大炮 镜头 .

大炮叁声，

[ðə; ði][ˈsɪti] [geɪts] [wɜ:r; wəɪ] [ˈoʊpənd] , [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [tru:ps] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdʒ]
The city gates were opened , and a large force of troops charged towards
这 城市 大门 是 打开 , 和 一个 大的 力量 的 军队 带电 向

[dʒoʊz] [kæmp] .
Zhou's camp .
周氏 营 .

开城门大势人马杀奔周营，

[dʒi] [tʃæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈoʊnli][wʌn] [hu:] [kʊd; kəd][bi; bi] [neɪmd] :
Ji Chang was the only one who could be named :
季 张 曾是 这 仅有的 一 WHO 可以 是 命名 :

坐名只要姬昌：

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈænsəɹ] .
Jiang Shang arrived at the gate of the camp and answered .
江 尚 到达的 在 这 门 的 这 营 和 回答 .

姜尚至辕门答话。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentɹəl] [ˈɑ:ɹmi] :
The scout reported to the central army :
这 侦察 据报道 到 这 中央 军队 :

探马报入中军曰：

" [ˈtʃɒŋ] - [ˈʌtəd] [ˈɪnsələnt] [wɜ:rdʒ] . "
" Chong Yingbiao uttered insolent words . "
" 钟 - 说出 傲慢的 字 . "

“崇应彪口出不逊之言，

[pli:z] , [praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ] , [dɪˈsaɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdəɹ] .
Please , Prime Minister , decide on the military order .
请 , 主要的 部长 , 决定 在 这 军队 命令 .

请丞相军令定夺。”

[ˈzi:jə] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [ˈɪntu:] [ˈbæt(ə)] .
Ziya requested that King Wen personally lead the troops into battle .
齐亚 请求 那 国王 温 亲自 带领 这 军队 进入 战斗 .

子牙请文王亲自临阵，

[ðeɪ] [əˈsembld] [ðer; ðər] [tru:ps] [æt; ət] .
They assembled their troops at Fancheng .
他们 组装 他们的 军队 在 繁城 .

会兵於樊城。

[kɪŋ] [wen] [roʊd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
King Wen rode on horseback .
国王 温 骑 在 马背 .

文王乘骑，

[fɔːr] [ˈseɪdʒɪz] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈempəərər] .
Four sages protect the emperor .
四 智者 保护 这 皇帝 .

四贤保驾，

[eɪt] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] ;
Eight outstanding talents accompanied the army ;
八 杰出的 天赋 伴随 这 军队 ;

八俊随军；

[ˈkænənz] [rɔːrd] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .
Cannons roared from within Zhou's camp .
大炮 咆哮 从 之内 周氏 营 .

周营内炮响，

[ðə; ði] [ˈbænərz] [ˈflʌtəd] .
The banners fluttered .
这 横幅 飘动 .

麾动旗旒。

[ˈtʃŋ] - [sɔː] [ðə; ði] [flægz] [ˈbiːɪŋ] [reɪzd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] .
Chong Yingbiao saw the flags being raised in the battle .
钟 - 锯 这 旗帜 存在 提高 在 这 战斗 .

崇应彪见对阵旗开处，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈpɪrd] , [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] .
Suddenly , a Taoist priest appeared , riding a horse .
突然 , 一个 道教 牧师 出现 , 骑术 一个 马 .

忽见一人道装乘马而来；

[ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Generals were arranged on both sides .
将军们 是 安排 在 两个都 侧面 .

两边排列众将，

[peɪz] [ʌv; əv] [ˈiːg(ə)] [wɪŋz] [spred] [əˈpɑːrt] .
Pairs of eagle wings spread apart .
成对 的 鹰 翅膀 传播 除 .

一对对鹰翅分开。

[ˈtʃŋ] - [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ˈsiːkrətli] .
Chong Yingbiao decided to observe secretly .
钟 - 决定 到 观察 偷偷 .

崇应彪定暗观看，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] " [west] [ˈrɪvər] [muːn] " [səːvz] [æz; əz] [pruːf] :
But the poem " West River Moon " serves as proof :
但 这 诗 " 西方 河 月亮 " 服务 作为 证明 :

但见有西江月为证：

[ˈfɪʃteɪl] [kraʊn] [ænd; ənd] [kreɪn] [kloʊk] ,
Fishtail crown and crane cloak ,
鱼尾 王冠 和 起重机 披风 ,

鱼尾金冠鹤氅，

[sɪlk] [θredz] ([left] " - " [ænd; ənd] [raɪt] " - ") [ɑːr; ər] [taɪd] [təˈgeðər] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)]
Silk threads (left " 糸 " and right " 条 ") are tied together to form a double
丝绸 线程 (左边 " 糸 " 和 正确的 " 条 ") 是 系 一起 到 形式 一个 双倍的
[nɑːt] ;
knot ;
结 ;

丝□（左“糸”右“条”）双结乾坤；

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] [ˈswɔːdz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] ,
Holding the male and female swords in their hands ,
保持 这 男性 和 女性 剑 在 他们的 双手 ,
雌雄宝剑手中擎，

[eɪt] [ˈtraɪɡræm] [ɪˈmɔːrt(ə)] [roʊb] [ænd; ənd] [ˈhæŋkərtʃɪf] [ˈlaɪnər] .
Eight Trigrams Immortal Robe and Handkerchief Liner .
八 三卦 不朽 长袍 和 手帕 衬垫 .
八卦仙衣巾衬。

[dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] - -
Disciples of Yuanshi Yuxu
门徒 的 - -
元始玉虚门下，

[ɪnˈkluːdz] [dʒiˈɑːɡrəfi] [ænd; ənd] [əˈstrɑːnəmi] ;
Includes geography and astronomy ;
包括 地理 和 天文学 ;
包含地理天文；

[wɪð; wɪθ] [ˈsɪlvər] [bɪrd] [ænd; ənd] [waɪt] [her] , [hiː; hi] [ɪɡˈzuːdz] [ə; eɪ] [ˈspɪrɪtɪd] [er] .
With silver beard and white hair , he exudes a spirited air .
和 银 胡须 和 白色的 头发 , 他 散发 一个 精神抖擞 空气 .
银须白发气精神，

[jet] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Yet it was as if a deity was on the battlefield .
然而 它 曾是 作为 如果 一个 神 曾是 在 这 战场 .
却似神仙临阵。

[ˈziːjə] , [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈenəmi] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziya , on horseback , addressed the enemy at the front lines , saying :
齐亚 , 在 马背 , 已解决 这 敌人 在 这 正面 线条 , 说 :
子牙马至阵前言曰：

" [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - , [kʌm] [siː] [em ˈiː] ! "
" The garrison commander of Chongcheng , come see me ! "
" 这 驻军 指挥官 的 - , 来 看 我 ！ "
“崇城守将可来见我！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈraɪdər] [ˈɡæləpt] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Suddenly , a rider galloped in from the front lines .
突然 , 一个 骑士 疾驰 在 从 这 正面 线条 .
只听得那阵上一骑飞来，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tel] [ðæt] [ˈtʃŋ] - [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] ?
How can we tell that Chong Yingbiao was dressed in such a way ?
如何 能 我们 告诉 那 钟 - 曾是 穿着 在 这样的 一个 方式 ?
怎见得崇应彪妆束？

[pænlŋ] [kraʊn]
Panlong Crown
盘龙 王冠

盘龙冠，

[ˈflaɪŋ] [ˈfiːnɪks] [nɑːt]
Flying Phoenix Knot
飞行 凤凰 结

飞凤结，

[diː ˈeɪ] [hɑːŋ] [ˈpao]
Da Hong Pao
达 洪 包

大红袍，

[ˈeɪpeks] [blʌd] ,
Apex blood ,
顶点 血 ;

猩猩血，

[lɪŋkt] [ˈɡoʊldən] [ˈstɪrəp] [ˈɑːrmər] ;
Linked golden stirrup armor ;
链接 金的 镫 盔甲 ;

黄金镫甲套连环；

[ðə; ðɪ] [hɑːrt] - [prəˈtektɪŋ] [ˈmɪrər] [hæŋz] [laɪk] [ðə; ðɪ] [braɪt] [muːn]
The Heart - Protecting Mirror Hangs Like the Bright Moon
这 心 - 保护 镜子 悬挂 喜欢 这 明亮的 月亮

护心宝镜悬明月，

[ə; eɪ] [weɪst] [belt] [ˌɪnˈleɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmʌt(ə)n] - [fæt] [waɪt] [dʒeɪd] .
A waist belt inlaid with mutton - fat white jade .
一个 腰部 腰带 镶嵌 和 羊肉 - 胖的 白色的 玉 .

腰束羊脂白玉镶，

[ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈswɒləʊɪŋ] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈθrʌstɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [truːps] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmɑːrv(ə)] [ʌv; əv]
The nine swallowing and eight thrusting of the troops was a marvel of
这 九 吞咽 和 八 推进 的 这 军队 曾是 一个 奇迹 的

[ˈmɪləteri] [skɪl] .
military skill .
军队 技能 .

九吞八扎兵奇绝。

[ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [ˈɔːrnəmənt] ([wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [ˈkærəktər] " - " [ɑːn] [ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑːn] [ðə; ðɪ]
A golden ornament (with the character " 金 " on the left and " 间 " on the
一个 金的 装饰品 (和 这 特点 " - " 在 这 左边 和 " - " 在 这
[raɪt]) [hæŋz] [bɪˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsæd(ə)]) .
right) hangs beside the saddle .
正确的) 悬挂 旁 这 鞍 .

金妆□（左“金”右“间”）挂马鞍傍，

[ə; eɪ] [ˈtaɪgər] - [teɪl] [stiːl] [wɪp] [hæŋz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˌbæmˈbuː] [fluːt] ;
A tiger - tail steel whip hangs from a bamboo flute ;
一个 老虎 - 尾巴 钢 鞭 悬挂 从 一个 竹子 长笛 ;

虎尾钢鞭悬竹籁；

[ðə; ðɪ] [ˌɪnˈsaɪd] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [bæg] [ɪz] [kɜːrvd] [θriː] [fiːt] [ænd; ənd] [faɪv] [ɪntˈɪz] .
The inside of the bag is curved three feet and five inches .
这 里面 的 这 包 是 弯曲 三 脚 和 五 英寸 .

袋内弓弯叁尺五，

[ðə; ðɪ] [ˈæroʊ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [bæg] [wʌz; wəz] [stʌk] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈaɪərn] [ʌv; əv] - .
The arrow in the bag was stuck in the iron of Bingzhou .
这 箭 在 这 包 曾是 卡住 在 这 铁 的 - .

囊中箭插并州铁。

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [kæmp] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Sit down and charge into the enemy camp on horseback .
坐 向下 和 收费 进入 这 敌人 营 在 马背 .

坐下走阵冲营马，

[ðə; ðɪ] [ˌeɪˈtiːn] - [fʊt] [spɪr] [meɪd] [ˈiːv(ə)n] [gɒdz] [ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [wiːp] ;
The eighteen - foot spear made even gods and ghosts weep ;
这 十八 - 脚 矛 制成 甚至 神 和 鬼魂 哭泣 ;

丈八蛇矛神鬼泣；

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feɪvəd] ['mɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .
His father was a favored minister in the court .
他的 父亲 曾是 一个 受青睐 部长 在 这 法庭 .
父在当朝一宠臣，

- - [ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['hɪroʊ] .
Zizhen Chongcheng is a true hero .
- - 是 一个 真的 英雄 .
子镇崇城真英杰。

[ˈtʃɒŋ] - [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['fɔ:rfrʌnt] .
Chong Yingbiao was at the forefront .
钟 - 曾是 在 这 前沿 .
崇应彪一马当前，

['zi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

见子牙问曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝乃何等人物，

" [der] [tu;; tə] ['vaɪələɪt] ['aʊər; ɑ:r] ['bɔ:rdərz] ? "
" Dare to violate our borders ? "
" 敢 到 违反 我们的 边界 ? "

敢犯吾疆界？ ”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] . "
" I am a subject of King Wen . "
" 我 是 一个 主题 的 国王 温 . "

“吾乃文王驾下，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu;; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə] .
This refers to Prime Minister Jiang Ziya .
这 指 到 主要的 部长 江 齐亚 .

首相姜子牙是也。

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [di:dz] [kə'mɪtɪd] [baɪ][ju;; jʊ][ænd; ənd][jɔ:r; jər] [sʌn] [ɑ:r; ər][æz; əz] [di:p] [æz; əz][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] .
The evil deeds committed by you and your son are as deep as the ocean .
这 邪恶的 契约 坚定的 经过 你 和 你的 儿子 是 作为 深的 作为 这 海洋 .

汝父子造恶如渊海，

[ə'kju:mjələrtɪd] ['tɑ:ksɪnz][ɑ:r; ər][æz; əz] ['nu:mərəs] [æz; əz] ['maʊntnz] ;
Accumulated toxins are as numerous as mountains ;
积累 毒素 是 作为 很多的 作为 山脉 ;

积毒如山岳；

[ˈɡri:di] [ˈpi:pəlz] [ˈpra:pərtɪ]
Greedy people's property
贪婪的 人们的 财产

贪民财物，

[laɪk] [ə; eɪ] ['hʌŋɡri] ['taɪɡər] [ə'tækɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n]
Like a hungry tiger attacking a person
喜欢 一个 饥饿的 老虎 攻击 一个 人

如饿虎伤人，

[ɪts] [æz; əz][ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈruːθləs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlepərd] [ɔːr] [wʊlf] .
It's as cruel and ruthless as a leopard or wolf .
它是 作为 残忍的 和 无情 作为 一个 豹 或者 狼 .
酷惨似豹狼。

[bɪˈwɪtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər]
Bewitching the emperor
迷人的 这 皇帝

蛊惑天子，

[ˈlækɪŋ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] ,
Lacking loyalty and integrity ,
缺乏 忠诚 和 正直 ,

无忠耿之心，

[bəd] [ˈlɔɪəlists] ,
Bad loyalists ,
坏的 保皇党 ,

坏忠良，

[æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈkruːəl][ækt] ;
An extremely cruel act ;
一个 极其 残忍的 行为 ;

极残忍之行；

[ˈʌndər] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] ,
Under the whole world ,
在下面 这 所有的 世界 ,

普天之下，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [tɔːl] [tʃaɪld] ,
Even a three - foot - tall child ,
甚至 一个 三 - 脚 - 高的 孩子 ,

虽叁尺之童，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ter; tɪ(ə)r][juː; jə][ænd; ənd][jər; jər] [sʌn] [əˈpɑːrt] [əˈlaɪv] .
I wish I could tear you and your son apart alive .
我 希望 我 可以 撕 你 和 你的 儿子 除 活 .

恨不能生啖汝父子之肉。

[təˈdeɪ] [ˈaʊər; ɑːr][lɔːrd] [ˈreɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑːrmi] .
Today our lord raises a righteous army .
今天 我们的 主 提高 一个 正义 军队 .

今日吾主起仁义之师，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈkruːəlti] [ɪn] - ,
Eliminate cruelty in Chongdi ,
排除 残酷 在 - ,

除残暴於崇地，

[tuː; tə] [ˈrædɪkeɪt] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈpɑːrti][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][bəʊθ] [hjuːˈmænəti][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈvaɪn]
To eradicate the evil party and bring peace to both humanity and the divine
到 根除 这 邪恶的 派对 和 带来 和平 到 两个都 人类 和 这 神圣的
;
;
;
;

绝恶党以畅人神；

[nɑːt] [ˈfeɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər]
Not failing the emperor
不是 失败 这 皇帝

不负天子，

[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] ['sɪnɪfaɪz] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə] [kəˈmænd] [truːps] [fɔːr; fər] [ɪkˈskluːsɪv] ['mɪləteri] [kæmˈpeɪnz]
It also signifies the authority to command troops for exclusive military campaigns
它 还 表示 这 权威 到 命令 军队 为了 独家的 军队 竞选活动
[ænd; ənd] ['kɒŋkwests] .
and conquests .
和 征服 :

加以节钺专征征伐之意。”

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['jɪŋ] [biˈɑːoʊ]
Upon hearing this , Ying Biao
之上 听力 这 , 英 彪

应彪闻得此言，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Jiang Shang shouted :
江 尚 喊叫 :

大喝姜尚：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['juːsləs] [oʊld][mæn][frʌm; frəm][ˈʃiːʃiː] . "
" You are nothing but a useless old man from Xixi . "
" 你 是 没有什么 但 一个 无用 老的 男人 从 西西 : "

“你不过溪一无用老朽，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [sʌt] [ə; eɪ] ['boʊstfʊl] ['steɪtmənt] ?
Daring to make such a boastful statement ?
大胆 到 制作 这样的 一个 自夸 陈述 ?

敢出大言？ ”

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sed] :
Looking around , he said :
寻找 大约 , 他 说 :

顾左右曰：

" [huː] [wɪl] ['kæptʃər] [ðɪs] ['treɪtər] [fɔːr; fər][em 'iː] ? "
" Who will capture this traitor for me ? "
" WHO 将要 捕获 这 叛徒 为了 我 ? "

“谁为吾擒此逆贼？ ”

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][wɜːrdz][wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

言还未了，

[wʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [stept] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] ;
One general stepped forward to face the enemy ;
一 一般的 步 向前 到 脸 这 敌人 ;

只见一将出马对阵；

[kɪŋ] [wen] [ɪˈmiːdiətli] ['ʃaʊtɪd] :
King Wen immediately shouted :
国王 温 立即地 喊叫 :

文王马上大呼曰：

" ['tʃɒŋ] - [mʌst; məst][nɑːt] [kəˈmɪt] ['vaɪələns] ! "
" Chong Yingbiao must not commit violence ! "
" 钟 - 必须 不是 犯罪 暴力 ! "

“崇应彪少得行凶！

[dəʊnt] [kʌm] !
Don't come !
不 来 !

甬来也！ ”

[ˈjɪŋ] [biˈɑːoʊ] [sɔː] [kɪŋ] [wɛnz] [hɔːrs] [əˈraɪv] [əˈɡen] .
Ying Biao saw King Wen's horse arrive again .
英 彪 锯 国王 温的 马 到达 再次 .

应彪又见文王马至，

[fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] ,
Filled with anger ,
已填 和 愤怒 ,

气冲满怀，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [kɪŋ] [wen] , [hiː hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Pointing at King Wen , he cursed :
指向 在 国王 温 , 他 被诅咒的 :

手指文王大骂曰：

[dʒi] [tʃæŋ] !
Ji Chang !
季 张 !

“姬昌！

[juː; jʊ][dəʊnt] [kənˈsɪdər] [əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
You don't consider offending the imperial court .
你 不 考虑 犯罪 这 帝国 法庭 .

你不思得罪朝廷，

[ʌpˈhoʊld] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
Uphold benevolence and righteousness ,
坚持 仁 和 义 ,

立行仁义，

" [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbɔːrdərz] [ɪnˈsted] ? "
" Are they going to invade our borders instead ? "
" 是 他们 去 到 入侵 我们的 边界 反而 ? "

反来侵我疆界？ ”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [jɔːr; jər] [kraɪmz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [sʌn] [ɑːr; ər] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeʒər] . "
" Your crimes and those of your son are beyond measure . "
" 你的 犯罪 和 那些 的 你的 儿子 是 超过 措施 . "

“你父子罪恶贯盈，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔːr] ;
No need to say more ;
不 需要 到 说 更多的 ;

不必多言；

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪsˈmaʊntɪd] [tuː] [ˈɜːrli] .
It's just that you dismounted too early .
它是 只是 那 你 下马 也 早期的 .

只是你早早下马，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] - , [wer] [æn; ən] [ˈɔːltər][wʌz; wəz] [ɪˈrektɪd] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːrm] [ˈhev(ə)n] .
They escorted him to Xiqi , where an altar was erected to inform Heaven .
他们 护送 他 到 - , 在哪里 一个 坛 曾是 竖立 到 通知 天堂 .

解送西岐立坛告天。

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔːr; jər] [sʌn] , [huː] [ɑːr; ər] [ˈwɪkɪd] .
Except for you and your son , who are wicked .
除了 为了 你 和 你的 儿子 , WHO 是 邪恶 .

除汝父子凶恶，

[ðeəz; ðəz][nou] [ni:d] [tu:; tə] [ˈɪmplɪkət] [ðə; ði] [gʊd] [ˈsɪtənz] [ʌv; əv]
There's no need to implicate the good citizens of Chongcheng .
有 不 需要 到 牵连 这 好的 公民 的 - .

不必连累崇城良民。”

[ˈjɪŋ] [biˈɑ:ou] [ˈʃaʊtɪd] :
Ying Biao shouted :
英 彪 喊叫 :

应彪大喝曰：

" [hu:] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [fɔ:r; fər][em ˈi: ? "
" Who will capture this traitor for me ? "
" WHO 将要 捕获 这 叛徒 为了 我 ? "

“谁为我擒此反贼？”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ɪn] [rɪˈspɑ:ns] .
One of the generals stepped forward in response .
一 的 这 将军们 步 向前 在 回复 .

一将应声而出，

[ˈtʃen] - :
Chen Jizhen :
陈 - :

乃陈继贞：

[ɪn] [ˈdʒi:ə] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [swei] [loʊ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
Xin Jia rode his horse and swayed low in the wind .
新 贾 骑 他的 马 和 摇摆 低的 在 这 风 .

这壁厢辛甲纵马摇矮，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈtʃen] - , [weɪt] ! "
" Chen Jizhen , wait ! "
" 陈 - , 等待 ! "

“陈继贞慢来！

[dəʊnt] [traɪ][tu:; tə] [dɪsˈrʌpt] [maɪ] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] !
Don't try to disrupt my formation !
不 尝试 到 扰乱 我的 形成 !

休得冲吾阵脚！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[æks][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈweɪpənz] [held] [təˈgeðər]
Axe and other weapons held together
斧头 和 其他 武器 握住 一起

斧并举，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] .
They fought in one place .
他们 战斗 在 一 地方 .

战在一处。

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ˈɪftɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [tɜ:rnz] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] .
The two generals shifted their horses and took turns leading the troops .
这 二 将军们 转移 他们的 马匹 和 采取 转弯 领导 这 军队 .

二将拨马轮兵，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ['læstɪd] [fɔːr; fər] ['twenti] [raʊndz] .
The killing lasted for twenty rounds .
这 杀 持续 为了 二十 回合 .
杀有二十回合。

[ˈjɪŋ] [biˈɑːoʊ] [sɔː] [ðæt] [ˈtʃen] - [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪnˈfɪəriə] [tuː; tə] [ʃɪn] [ˈdʒiːə] .
Ying Biao saw that Chen Jizhen was not inferior to Xin Jia .
英 彪 锯 那 陈 - 曾是 不是 下 到 新 贾 .
应彪见陈继贞不下辛甲，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈdestəni] ,
According to destiny ,
根据 到 命运 ,
随命金成、

[ˈmɛdvəˌdɛv] [lɛndz] [hɪz; ɪz] [səˈpɔːrt] .
Medvedev lends his support .
梅德韦杰夫 借贷 他的 支持 .
梅德助阵。

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [əˈpəʊnənt] [wʌz; wəz] [ˈhelpɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Ziya saw that the opponent was helping him .
齐亚 锯 那 这 对手 曾是 帮助 他 .
子牙见对阵相助，

[ˈɔːrdər] [maʊ] - ,
Order Mao Gongsui ,
命令 毛泽东 - ,
令毛公遂、

[ˈdʒəʊ] - ,
Zhou Gongdan ,
周 - ,
周公旦、

[duːk] [ˈʃaʊ]
Duke Shao
公爵 邵
召公、

[jɪn] [ɡɔːŋ] ,
Yin Gong ,
阴 锣 ,
尹公、

[ʃɪn] [ˈtiːju] ,
Xin Tu ,
新 图 ,
辛兔、

[ɔːl] [sɪks] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [ˈnæŋɡɔŋ] [went] [aʊt] .
All six generals of Nangong went out .
全部 六 将军们 的 南宫 去 出去 .
南宫六将齐出，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ænd; ənd] [fɔːt] .
They charged and fought .
他们 带电 和 战斗 .
冲杀一阵。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɜːrdʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈfɔːrwərd] , [ˈtʃɒŋ] -
Seeing the momentum urging his troops forward , Chong Yingbiao
看到 这 势头 敦促 他的 军队 向前 , 钟 -
崇应彪见大势人马催动，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] ;
He spurred his horse and charged into the encirclement ;
他 受到刺激 他的 马 和 带电 进入 这 包围 ;

自拨马杀进重围；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ˈbruːtəli] [fɔːt] .
The battle against the enemy was brutally fought .
这 战斗 反对 这 敌人 曾是 残酷地 战斗 .

只杀的惨惨征云，

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑːg] [ʌv; əv] [ˈsɑːrɒʊ] ,
A thick fog of sorrow ,
一个 厚的 多雾路段 的 悲哀 ;

纷纷愁雾，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [kənˈtɪnjuːd] .
The shouts continued .
这 喊叫 持续 .

喊声不绝，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ˈsəʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣，

[ˈæftər][ə; eɪ] [bːŋ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [keɪˈɑːtɪk] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After a long period of chaotic fighting ,
后 一个 长的 时期 的 混乱 斗争 ,

混战多时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [jɪn] [ɡoʊŋɡji] ,
There was already Yin Gongyi ,
那里 曾是 已经 阴 巩义 ,

早有尹公一，

[hiː; hi] [stæbd] [miːd] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He stabbed Mede off his horse .
他 刺伤 麦德 离开 他的 马 .

刺梅德於马下，

[jɪn] [ˈdʒiːə] [kliːvd] [ðə; ði][ɡoʊld][wɪð; wɪθ][æn; ən][æks] .
Xin Jia cleaved the gold with an axe .
新 贾 劈裂 这 金子 和 一个 斧头 .

辛甲斧劈金成。

- [ˈsʌfərd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chongbing suffered a major defeat and entered the city .
- 遭受 一个 主要的 击败 和 进入 这 城市 .

崇兵大败进城。

[ˈziːjə] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [səʊnd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] .
Ziya gave the order to sound the gong .
齐亚 给予 这 命令 到 声音 这 锣 .

子牙传令鸣金，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][wɪð; wɪθ] [ˈvɪktəri] [drʌmz] [ɪn][hænd] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]
The generals returned to camp with victory drums in hand , but that is not the
这 将军们 返回 到 营 和 胜利 鼓 在 手 , 但 那 是 不是 这

[end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstɔːri] .
end of the story .
结尾 的 这 故事 .

众将俱掌得胜鼓回营不表。

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈjɪŋ]-[ˈɑːrmi][wʌz;wəz][dɪˈfiːtɪd][ænd;ənd][hɪz;ɪz][ˈdʒenrəlz][wɜːr;wər][kɪld] .
It is said that Ying Biao's army was defeated and his generals were killed .
它是说那英-军队曾是战败和他的将军们是被杀 .

话说应彪兵败将亡，

[əˈpɑːn][ˈentərɪŋ][ðə;ði][ˈsɪti][,][ðei][kloʊzd][ɔːl][fɔːr][geɪts][ænd;ənd][went][tuː;tə][ðə;ði][ˈpæləs] .
Upon entering the city , they closed all four gates and went to the palace .
之上进入这城市，他们关闭全部四大门和去到这宫殿 .

进城将四门紧闭上殿，

[hiː;hi][dɪˈskʌst][wɪð;wɪθ][hɪz;ɪz][ˈdʒenrəlz][ə;ei][ˈstrætədʒi][fɔːr;fər][rɪˈtriːtɪŋ][ðə;ði][truːps] .
He discussed with his generals a strategy for retreating the troops .
他讨论和他的将军们一个战略为了撤退这军队 .

与众将商议退兵之策。

[ðə;ði][ˈdʒenrəlz][sɔː][ðæt]-[ˈsoʊldʒərz][ænd;ənd][ˈhɔːrsɪz][wɜːr;wər][breɪv][ænd;ənd][strɔːŋ] .
The generals saw that Xiqi's soldiers and horses were brave and strong .
这将军们锯那-士兵和马匹是勇敢的 and 强的 .

众将见西岐士马英虽，

[ðə;ði][moʊˈmentəm][wʌz;wəz][ʌnˈstɔːpəbl] .
The momentum was unstoppable .
这势头曾是势不可挡 .

势不可当，

[ðer;ðər][wʌz;wəz][noʊ][wei][tuː;tə][proʊˈsiːd] .
There was no way to proceed .
那里曾是不到继续 .

并无一筹可展，

[ə;ei][hæf]-[beɪkt][ˈstrætədʒi][ɪz][ˈfiːzəb(ə)] .
A half - baked strategy is feasible .
一个一半-烘焙战略是可行的 .

半策可施。

[ˈmiːnwaɪl][,][ˈziːjə][rɪˈtɜːrnd][tuː;tə][kæmp][vɪkˈtɔːrɪəs] .
Meanwhile , Ziya returned to camp victorious .
同时，齐亚返回到营胜利者 .

且说子牙得胜回营，

[hiː;hi][ˈwɑːntɪd][tuː;tə][ɪˈfuː][æŋ;ən][ˈɔːrdər][tuː;tə][əˈtæk][ðə;ði][ˈsɪti] .
He wanted to issue an order to attack the city .
他通缉到问题一个命令到攻击这城市 .

欲传令攻城。

[kɪŋ][wen][sed]:
King Wen said :
国王温说：

文王曰：

"[ðə;ði][ˈtʃŋ][ˈfæməli][ˈfɑːðər][ænd;ənd][sʌn][kəˈmɪtɪd][ˈiːv(ə)l][diːdz] ."
" The Chong family father and son committed evil deeds ."
" 这钟家庭父亲和儿子坚定的邪恶的契约 . "

“崇家父子作恶，

[aɪˈtiː][hæz;həz][ˈnʌθɪŋ][tuː;tə][duː][wɪð;wɪθ][ðə;ði][ˈkɑːmən][ˈpiːp(ə)l];
It has nothing to do with the common people ;
它有没有什么到做和这常见的人们；

与众百姓无干；

[ðə;ði][praɪm][ˈmɪnɪstər][naʊ][ɪnˈtendz][tuː;tə][əˈtæk][ðə;ði][ˈsɪti] .
The Prime Minister now intends to attack the city .
这主要的部长现在意图到攻击这城市 .

今丞相欲要攻城，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔ:lz] , ['evriθɪŋ] [wɪl] [bi;; bi] [di'strɔɪd] .
I fear that if the city falls , everything will be destroyed .
我 害怕 那 如果 这 城市 瀑布 , 一切 将要 是 损毁 .

恐城破玉石俱焚，

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [hæv; həv] [bɪn] [rɔ:ŋd] .
It's pitiful that the innocent have been wronged .
它是 可怜 那 这 清白的 有 到过 冤枉 .

可怜无辜遭枉。

[mɔ:ɹ'ʊʊvər] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] ['ʊʊnli][tu;; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Moreover , I have come here only to save the people .
而且 , 我 有 来 这里 仅有的 到 节省 这 人们 .

况孤此来不过救民，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['pɑ:səbli] [bi;; bi][soʊ][ʌn'kaɪnd][æz; əz][tu;; tə][,eɪ di: 'di:][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu;; tə]['ɪndʒəri] ?
How could one possibly be so unkind as to add insult to injury ?
如何 可以 一 可能 是 所以 不友善 作为 到 添加 侮辱 到 受伤 ?

岂有反加之以不仁哉？

[,æbsə'lu:tli] [nɑ:t] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

切为不可。”

[zi:jə] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] [wen] ['vælju:d] [bə'neɪvələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
Ziya saw that King Wen valued benevolence and righteousness .
齐亚 锯 那 国王 温 有价值的 仁 和 义 .

子牙见文王以仁义为重，

['derɪŋ] [nɑ:t][tu;; tə] [dɪsə'beɪ] ,
Daring not to disobey ,
大胆 不是 到 违 ,

不敢抗违，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ˈaʊər; ɑ:r][lɔ:(r)dʒ][ˈvɜ:rtʃu:] [ɪz] ['kɑ:mpərəb(ə)l][tu;; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] . "
" Our lord's virtue is comparable to that of Yao and Shun . "
" 我们的 领主的 美德 是 可比 到 那 的 姚 和 回避 . "

“主公德同尧舜，

[haʊ] [kæən; kən][wi;; wi] ['kæptʃər] - [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ?
How can we capture Chongcheng in such a short time ?
如何 能 我们 捕获 - 在 这样的 一个 短的 时间 ?

一时如何取得崇城？ ”

[hi;; hi][kʊd; kəd][ʊʊnli] ['si:krətli] [rɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [bʊk] .
He could only secretly revise a book .
他 可以 仅有的 偷偷 修订 一个 书 .

只得暗修一书，

['næŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] - [tu;; tə] [mi:t] ['tʃɔŋ] - .
Nangong was sent to Caozhou to meet Chong Heihu .
南宫 曾是 发送 到 - 到 见面 钟 - .

使南宫往曹州见崇黑虎，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] - [kæən; kən][bi;; bi] [əb'teɪnd] .
It is hoped that Chongcheng can be obtained .
它 是 希望 那 - 能 是 获得 .

庶几崇城可得。

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ˈnæŋ,ɡɒŋ] [tu:; tə][ɡoo][tu:; tə] - .
He ordered Nangong to go to Caozhou .
他 订购 南宫 到 去 到 - .

令南宫往向曹州来。

[ˈzi:ə] [held] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pleɪs] .
Ziya held his troops in place .
齐亚 握住 他的 军队 在 地方 .

子牙按兵不动，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][rɪˈplai] .
We are just waiting for a reply .
我们 是 只是 等待 为了 一个 回复 .

只等回书。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv] [ˈtʃɒŋ] - ?
I wonder what became of Chong Houhu ?
我 想知道 什么 成为 的 钟 - ?

不知崇侯虎性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ðə; ði] [ˈsleɪɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhu:] [ˈhu:] , [kɪŋ] [wen] [ɪnˈtrʌsts] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði]
Chapter Twenty - Nine : The Slaying of Hou Hu , King Wen Entrusts His Son to the
章 二十 - 九 : 这 杀戮 的 侯 胡 , 国王 温 委托 他的 儿子 到 这
[θroʊn]
Throne
王座

第二十九回斩侯虎文王托孤

- [læk] [ʌv; əv] [ˈstrætədʒi] [hæz; hæz][ˈoʊnli][led] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈdaʊnfɔ:l] .
Chonghu's lack of strategy has only led to his own downfall .
- 缺少 的 战略 有 仅有的 引领 到 他的 自己的 倒台 .

崇虎无谋枉自尤，

[ðooʊz] [hu:] [dɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [sti:l] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈkænɑ:t] [rɪˈmeɪn] [fərˈevər] ;
Those who deceive the emperor and steal the country cannot remain forever ;
那些 WHO 欺骗 这 皇帝 和 偷 这 国家 不能 保持 永远 ;

欺君盗国岂常留；

[ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfju:t(ə)l][ækt] , [ˈli:vɪŋ] [ˈoʊnli] [saɪz] [ʌv; əv] [rɪˈɡret] .
The execution at the gate was a futile act , leaving only sighs of regret .
这 执行 在 这 门 曾是 一个 徒劳 行为 , 离开 仅有的 叹息 的 后悔 .

辕门斩首空嗟叹，

[du:][nɑ:t] [kəmˈpleɪn] [ɔ:r] [ɡri:v] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈkæɪrɪŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd][jɔ:r; jər] [hed] [ɪz]
Do not complain or grieve , even if you are carrying a child and your head is
做 不是 抱怨 或者 悲伤 , 甚至 如果 你 是 携带 一个 孩子 和 你的 头 是
[ˈhæŋɪŋ] .
hanging .
绞刑 .

挈子悬头莫怨愁。

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [əˈtrɪbjʊ:ɪd] [tu:; tə] [ˈmɪləteri] [ˈpraʊəs] .
The rise of the Zhou dynasty should be attributed to military prowess .
这 上升 的 这 周 王朝 应该 是 归因于 到 军队 能力 .

周室龙兴应在武，

- [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [bʌt; bət] ['fɑ:lʊəd] [bi'a:ʊʊ] ;
Chongjiahu was defeated but followed Biao ;
- 曾是 战败 但 随后 彪 ；
崇家虎败却从彪；

[hu:] [nu:] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [wəd] [nɑ:t] [feɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [trʌst] ?
Who knew that King Wen would not fail in his trust ?
WHO 知道 那 国王 温 会 不是 失败 在 他的 相信 ?
孰知不负文王托，

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] - (-) .
Eight hundred years have passed since the year of Wuwu (戊午) .
八 百 年 有 通过了 自从 这 年 的 - (-) .
八百年来戊午收。

[ˈæftər] [ˈnæŋɡʊŋ] [left] [dʒʊʊz] [kæmp] ,
After Nangong left Zhou's camp ,
后 南宫 左边 周氏 营 ,
话说南宫离了周营，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu;; tə] - ,
Heading straight to Caozhou ,
标题 直的 到 - ,
迳往曹州，

[ˈtrævɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] ,
Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,
一路上晓行夜住，

[,aɪ ˈti:] ['wɔznt] [ə; eɪ] [deɪ] ;
It wasn't a day ;
它 不是 一个 天 ;
也非一日；

[wi;; wɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn] [tu;; tə] [rest] .
We arrived at the Caozhou Inn to rest .
我们 到达的 在 这 - 客栈 到 休息 .
来到曹州馆驿安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[hi;; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu;; tə][ðə; ði] [blæk] [ˈtaɪɡər] [ˈmæn(ə)n] .
He sent a letter to the Black Tiger Mansion .
他 发送 一个 信 到 这 黑色的 老虎 大厦 .
至黑虎府里下书。

[blæk] [ˈtaɪɡər][sæt] [ˈʌpraɪt] .
Black Tiger sat upright .
黑色的 老虎 卫星 直立 .
黑虎正坐，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rts] :
The servant reports :
这 仆人 报告 :
家将禀：

" [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
" Long live the Emperor ! "
" 长的 居住 这 皇帝 ! "
“千岁！

[ə; eɪ] ['letər] [wʌz; wəz] [sent] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] ['næŋ,ɡɔŋ] .
A letter was sent from Xiqi to Nangong .
一个 信 曾是 发送 从 - 到 南宫 .
有西岐差南宫下书。”

[blæk] ['taɪɡər] [hɜ:rd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frʌm; frəm] - .
Black Tiger heard that it was an official from Xiqi .
黑色的 老虎 听到 那 它 曾是 一个 官方的 从 - .
黑虎听得是西岐差官，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] ['loʊər] [ræŋk] ;
That is , to greet them in a lower rank ;
那 是 , 到 迎接 他们 在 一个 降低 秩 ;
即降阶迎接；

['smɑɪlɪŋ] ['brɔ:dlɪ]
Smiling broadly
微笑 总体而言
笑容满面，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第46/165页

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [led] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
They were led into the hall to pay their respects .
他们 是 引领 进入 这 大厅 到 支付 他们的 尊重 .

让至殿内行礼，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [həʊsts] [sæt] [daʊn] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下。

[ˈtʃŋ] - [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Chong Heihu bowed and said :
钟 - 鞠躬 和 说 :

崇黑虎欠身言曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [naʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhʌmb(ə)l] [taʊn] . "
" The general has now arrived in our humble town . "
" 这 一般的 有 现在 到达的 在 我们的 谦逊的 镇 . "

“将军今到敝邑，

[wʌt] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :

南宫曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈɔːrdərz] [ʌv; əv] [maɪ] [bɪːrd] [kɪŋ] [wen] [ænd; ənd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ]
" I am acting on the orders of my lord King Wen and Prime Minister Jiang
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 主 国王 温 和 主要的 部长 江
[ˈziːjə] . "
Ziya . "
齐亚 . "

“吾奉主公文王及丞相姜子牙之命，

[ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] ,
Paying homage to the Great King ,
付费 尊敬 到 这 伟大的 国王 ,

拜上大王，

[ə; eɪ] [ˈletər] [hæz; həz] [bɪn] [sent] [baɪ] [ðɪs] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈenvɔɪ] .
A letter has been sent by this special envoy .
一个 信 有 到过 发送 经过 这 特别的 使者 .

特遣末将有书上达。”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] - .
Nangong took the book and handed it to Heihu .
南宫 采取 这 书 和 递交 它 到 - .

南宫取书递与黑虎，

[blæk] [ˈtaɪɡəːz] [bʊk] [ˈʌŋˈpækɪŋ] [ænd; ənd] [ˈvjuːɪŋ] :
Black Tiger's Book Unpacking and Viewing :
黑色的 老虎的 书 拆包 和 观看 :

黑虎拆书观看：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] [ʌv; əv] [kɜːzuː] ['baʊz, 'boʊz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] . "
" **Prime Minister Jiang Shang of Qizhou bows a hundred times** . "
" 主要的 部长 江 尚 的 蕪州 弓 一个 百 时代 . "

“岐周丞相姜尚顿首百拜，

[ə; eɪ] ['letər] [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [kɑːn] , ['dʒen(ə)rəl] ['tʃŋ] [heɪ] ['huː] :
A letter addressed to the Great Khan , General Chong Hei Hu :
一个 信 已解决 到 这 伟大的 可汗 , 一般的 钟 黑 胡 :

致书於大君崇黑虎将军麾下：

[gaɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] [sɜːrv] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
Gai heard that people and ministers serve the king ,
盖伊 听到 那 人们 和 部长们 服务 这 国王 ,

盖闻人臣事君，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [gaɪd] [ðer; ðər]['ruːlər][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] ;
They must guide their ruler to the right path ;
他们 必须 指导 他们的 统治者 到 这 正确的 小路 ;

务引其君於当道；

[hiː; hi][mʌst; məst] [hi:d] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][wɜːrdz] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] .
He must heed advice and listen to words of wisdom .
他 必须 注意 建议 和 听 到 字 的 智慧 .

必谏行言听，

[ðə; ði] ['baʊntɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪz] [bɪ'stəu] [ə'paːn][ðəm; ðəm] .
The bounty of the people is bestowed upon them .
这 赏金 的 这 人们 是 授予 之上 他们 .

膏泽下於民，

[meɪk] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['hæpi] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] .
Make the people happy and prosperous .
制作 这 人们 快乐的 和 繁荣 .

使百姓乐业，

[meɪ] [ðə; ði] [wɜːrld] [biː; bi][æt; ət] [piːs] [ænd; ənd] ['prɑːspərəs] .
May the world be at peace and prosperous .
可能 这 世界 是 在 和平 和 繁荣 .

天下安阜。

[hiː; hi][hæz; həz] ['nevər] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] .
He has never served as a minister .
他 有 绝不 服务 作为 一个 部长 .

未尝有身为大臣，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði]['iːv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði]['ruːlər] ,
Encountering the evil of the ruler ,
遭遇 这 邪恶的 的 这 统治者 ,

逢君之恶，

[bɪ'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɹ]
Bewitching the emperor
迷人的 这 皇帝

蛊惑天子，

[ˈbruːtəli] [ˈtɪrənəɪz] [ɔːl] ['pi:pəlz] ;
Brutally tyrannizing all peoples ;
残酷地 暴政 全部 人民 ;

残虐万民；

[ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːls] ['empərəɹ]
The order of the false emperor
这 命令 的 这 错误的 皇帝

假天子之命令，

[nɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊnz] [ænd; ənd] [pi:l] [ə'wei] [ðə; ði] ['mæroʊ] ,
Knock on the bones and peel away the marrow ,
敲 在 这 骨头 和 果皮 离开 这 骨髓 ,
敲骨剥髓,

[tu:; tə][ðə; ði] [best] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] [ə'bɪləti] ,
To the best of the people's ability ,
到 这 最好的 的 这 人们的 能力 ,
尽民之力,

[plʌmp] ['praɪvət] ,
Plump Private ,
丰满 私人的 ,
肥润私家,

['træpɪŋ] [ðə; ði]['ru:lər][frʌm; frəm] ['dʒʌstɪs]
Trapping the ruler from justice
诱捕 这 统治者 从 正义
陷君不义,

['hɑ:rtləs] [ænd; ənd] [ʌn'tfeɪst] ,
Heartless and unchaste ,
狠心 和 不贞洁 ,
忍心丧节,

[laɪk] [jʊr; jər] ['eldə] ['brʌðə] .
Like your elder brother .
喜欢 你的 长老 兄弟 .
如令兄者。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] ['tru:lɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] :
It can truly be said that :
它 能 真的 是 说 那 :
真可谓:

" [ə'kju:mjələɪtɪd] ['i:v(ə)] [ɪz][æz; əz] ['hevi] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] . "
" **Accumulated evil is as heavy as a mountain** . "
" 积累 邪恶的 是 作为 重的 作为 一个 山 . "
「积恶如山，

" [æz; əz] [fə'rouʃəs] [æz; əz][ə; eɪ]['taɪgər] . "
" **As ferocious as a tiger** . "
" 作为 凶猛 作为 一个 老虎 . "
穷凶若虎。」

[bəʊθ] [ɡɒdz] [ænd; ənd] [men] [ɑ:r; ər] [ɪn'reɪdʒd] .
Both gods and men are enraged .
两个都 神 和 男人 是 愤怒 .
人神共怒，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [heɪts] [hɪm; ɪm][soʊ] [mʌtʃ] [,aɪ 'ti:] [wɪʃɪz] [,aɪ 'ti:][kʊd; kəd] [i:t] [hɪz; ɪz] [fleʃ] .
The world hates him so much it wishes it could eat his flesh .
这 世界 讨厌 他 所以 很多 它 愿望 它 可以 吃 他的 肉 .
天下恨不能食其肉，

[sli:p] [ɑ:n][ɪts] [skɪn] ,
sleep on its skin ,
睡觉 在 它是 皮肤 ,
寝其皮，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ][ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)] [ɪ b:ds] !
They were rejected by all the feudal lords !
他们 是 拒绝 经过全部 这 封建 领主们 !
为诸侯之所共弃！

[naʊ] , [bɔ:rd] [ʃæn] [ɪz] ['græntɪd] [ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [tu;; tə][weɪdʒ] [wɔ:r] .
Now , Lord Shang is granted the authority to wage war .
现在 , 主 尚 是 的确 这 权威 到 工资 战争 :
今尚主公得专征伐,

[tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði][ʌn'dʒʌst] ;
To punish the unjust ;
到 惩治 这 不公正 ;
以讨不道;

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ju;; jʊ] , [maɪ][bɔ:rd] , [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] .
But I think that you , my lord , have always been benevolent and virtuous .
但 我 思考 那 你 , 我的 主 , 有 总是 到过 仁慈 和 有德行的 :
但思君侯素积仁贤,

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ə'kju:z] [æn; ən][ɪn'taɪər][klæn][ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] ?
How can we indiscriminately accuse an entire clan of injustice ?
如何 能 我们 不加区分地 控 一个 全部的 氏族 的 不公正 ?
岂得概以一族而加之以不义。

[aɪ] ['kænə:t] [ber] [tu;; tə][saɪt] ['aɪdli][baɪ] .
I cannot bear to sit idly by .
我 不能 熊 到 坐 闲散地 经过 :
尚不忍坐视,

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [sə'bɔ:rdɪnət] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [ˈletər] [tu;; tə][ðə; ði][bɔ:rd] .
A special subordinate general was dispatched to present a letter to the lord .
一个 特别的 下属 一般的 曾是 已派出 到 展示 一个 信 到 这 主 :
特遣裨将呈书上达君侯,

['keɪpəb(ə)] [ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] ['reblz; rɪ'bel] ,
Capable of capturing rebels ,
有能力的 的 捕捉 叛军 ,
能擒叛逆,

['eskɔ:rt][ðəm; ðəm][tu;; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .
Escort them to Zhou's camp .
护送 他们 到 周氏 营 :
解送周营,

[tu;; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz][tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
To apologize to the world .
到 道歉 到 这 世界 :
以谢天下。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , [aɪ][kæn; kən] [klaɪr] [maɪ] [neɪm] .
In this way , I can clear my name .
在 这 方式 , 我 能 清除 我的 姓名 :
庶几洗一身之清白,

[aɪ 'ti:][ɪz] ['eɪvɪdənt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fu:lɪ] ;
It is evident that there is a distinction between the wise and the foolish ;
它 是 明显 那 那里 是 一个 区别 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 ;
见贤愚之有分;

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然,

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [kəm'pleɪnts] .
The world is full of complaints .
这 世界 是 满的 的 投诉 :
天下之口哓哓,

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːrfɪkt] [sens] ；
That makes perfect sense ；
那 制作 完美的 感觉 ；

甚是有理；

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [əˈfend] [maɪ] [ˈænsestərz] .
I would rather offend my ancestors .
我 会 相当 得罪 我的 祖先 ；

我宁可得罪於祖宗，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ber] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] ?
How can one bear the thought of offending the world ?
如何 能 一 熊 这 想法 的 犯罪 这 世界 ？

怎背得罪於天下，

[tuː; tə] [meɪk] [ˈpiːp(ə)] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ɪˈtɜːrnəti] [næʃ] ?
To make people for all eternity gnash ?
到 制作 人们 为了 全部 永恒 咬牙切齿 ？

为万世人民切齿？

[ˈiːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈfɪliəl] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [ˈgrænsʌn] ,
Even with filial sons and loving grandsons ,
甚至 和 孝 儿子们 和 爱 孙子们 ；

纵有孝子慈孙，

[wʌn] [ˈkænɔːt] [ˈkʌvər] [ʌp] [wʌnz] [fɔːlts] :
One cannot cover up one's faults :
一 不能 覆盖 向上一个人的 故障 ；

不能盖愆尤：

[aɪ] [wʊd] [ˈræðər] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈʌndərweɜːrld] [tuː; tə] [əˈpɑːlədʒaɪz] [tuː; tə] [maɪ] [ˈperənts] .
I would rather go to the underworld to apologize to my parents .
我 会 相当 去 到 这 地狱 到 道歉 到 我的 父母 ；

宁至於冥下请罪於父母，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sti] [ˈpɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈtʃŋ] [ˈfæməli] [ˈlɪniɪdʒ] .
It is still possible to preserve the Chong family lineage .
它 是 仍然 可能的 到 保存 这 钟 家庭 血统 ；

尚可留崇氏一脉，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [wɪl] [nɑːt] [daɪ] [aʊt] .
So that the lineage will not die out .
所以 那 这 血统 将要 不是 死 出去 ；

不致绝於宗枝也。”

[ˈnæŋɡɔŋ] [sɔː] [heɪ] [ˈhuː] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
Nangong saw Hei Hu talking to himself .
南宫 锯 黑 胡 说 到 他自己 ；

南宫见黑虎自言自语，

[hiː; hi] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] [ˈsiːkrətli] .
He nodded secretly .
他 点头 偷偷 ；

暗暗点头，

[bʌt; bət] [aɪ] [der] [nɑːt] [æsk] ;
But I dare not ask ;
但 我 敢 不是 问 ；

又不敢问；

[blæk] [ˈtɑːɡər] [sed] :
Black Tiger said :
黑色的 老虎 说 ；

只见黑虎曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][næn; nɑ:n] !
General Nan !
一般的楠！

“南将军！

[aɪ] , [jɔː; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] , [ˈhʌmbli] [əkˈsept] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
I , your humble servant , humbly accept the Prime Minister's instructions .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 谦卑地 接受 这 主要的 部长 指示 .
我未将谨领丞相教诲，

[noʊ] [ni:d] [tuː; tə] [rɪˈper] [ðə; ði] [bʊk] .
No need to repair the book .
不 需要 到 维修 这 书 .

不必修回书，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈtɜ:rn] [fɜ:rst] .
The general returns first .
这 一般的 返回 第一的 .

将军先回，

[ˈdoʊdoʊ][ˈbaʊz, ˈboʊz][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ɐnd] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːr] .
Dodo bows to the King and Prime Minister .
渡渡鸟 弓 到 这 国王 和 主要的 部长 .

多多拜上大王丞相，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
He had nothing to say .
他 有 没有什么 到 说 .

总无他说，

" [ˈsɪmplɪ] [ˈeskɔ:rt][maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [pli:d] [ˈɡɪltɪ] , [ænd; ɐnd] [ðæt] [wɪl]
" Simply escort my elder brother to the gate to plead guilty , and that will
" 简单地 护送 我的 长老 兄弟 到 这 门 到 恳求 有罪的 , 和 那 将要
[səˈfaɪs] . "
suffice . "
足够了 . "

只是把家兄解送辕门请罪便了。”

[soʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ɐnd] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [dɪˈspɜ:rst]
So they set up a banquet and waited for Nangong to drink until they dispersed
所以 他们 放 向上 一个 宴会 和 等待 为了 南宫 到 喝 直到 他们 分散的
.
:
.

遂设席待南宫尽饮而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] -
Nangong Cihui
南宫 -

南宫辞回

[dʒəu] [ˈjɪŋ] [went] [ðer; ðər] .
Zhou Ying went there .
周 英 去 那里 .

周营去了。

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈtʃŋ]-[ɪnˈstrʌktɪd][hɪz;ɪz][ˈdepjʊti][ˈdʒen(ə)rəl][ˈgɑʊ][dɪŋ],
It is said that Chong Heihu instructed his deputy general Gao Ding,
它是说那钟-指示他的副一般的高丁，
话说崇黑虎吩咐副将高定、

[ˈʃen][gæŋ],
Shen Gang,
沈帮派，
沈冈，

[ˈɔːrdər][θriː][ˈθaʊz(ə)nd][ˈflaɪɪŋ][ˈtaɪgər][ˈsoʊldʒərz].
Order three thousand Flying Tiger soldiers.
命令三千飞行老虎士兵。
点叁千飞虎兵，

[wiː;wi][wɪl][ˈtræv(ə)] [tuː; tə]-[ɪˈmiːdiətli].
We will travel to Chongcheng immediately.
我们将要旅行到-立即地。
即日往崇城来；

[hiː;hi][ðen][ˈɔːrdərd][hɪz;ɪz][sʌn], [ˈtʃŋ]-[tuː; tə][gɑːrd]-.
He then ordered his son, Chong Yingluan, to guard Caozhou.
他然后订购他的儿子，钟-，到警卫-。
又命子崇应鸾守曹州。

[blæk][ˈtaɪgəz][mɑːrtʃ]
Black Tiger's March
黑色的老虎的行进
黑虎行兵，

[ðer;ðər][ɑːr;ər][noʊ][wɜːrdz][ɑːn][ðə;ði][roʊd].
There are no words on the road.
那里是不字在这路。
在路无词，

[wʌn][deɪ], [aɪ][əˈraɪvd][ɪn]-.
One day, I arrived in Chongcheng.
一天，我到达的在-。
一日行至崇城，

[ə;eɪ][skaʊt][rɪˈpɔːrtɪd][tuː; tə][ˈtʃŋ]-,
A scout reported to Chong Yingbiao,
一个侦察据报道到钟-，
有探马报与崇应彪，

[ˈjɪŋ][biˈɑːoʊ][led][hɪz;ɪz][ˈdʒenrəlz][aʊt][ʌv;əv][ðə;ði][ˈsɪti][tuː; tə][ˈwelkəm][blæk][ˈtaɪgər].
Ying Biao led his generals out of the city to welcome Black Tiger.
英彪引领他的将军们出去的城市到欢迎黑色的老虎。
应彪领众将出城迎接黑虎。

[ˈjɪŋ][biˈɑːoʊ][ɪˈmiːdiətli][boʊd].
Ying Biao immediately bowed.
英彪立即地鞠躬。
应彪马上欠身打躬，

[əˈdresɪŋ][hɪz;ɪz][ˈʌŋk(ə)], [hiː;hi][sed]:
Addressing his uncle, he said:
解决他的叔叔，他说：
口称叔父曰：

"[maɪ][ˈnefjuː][ɪz][ˈwerɪŋ][ˈɑːrmər], "
"My nephew is wearing armor,"
"我的侄子-是穿着盔甲，"
“侄男甲冑在身，

" [ðə; ði] [fʊl] ['serəmoʊni] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [pə'fɔ:rmɪd] . "

" The full ceremony cannot be performed . "

" 这 满的 仪式 不能 是 执行 : "

不能全礼。”

[blæk] ['taɪgə] [sed] :

Black Tiger said :

黑色的 老虎 说 :

黑虎曰：

" ['nefju:] ! "

" Nephew ! "

" 侄子 ! "

“贤侄！

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒi] [tʃæn] [ə'tækt] ['tʃɒŋ] .

I have heard that Ji Chang attacked Chong .

我 有 听到 那 季 张 遭到攻击 钟 .

吾闻姬昌伐崇，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [maɪ] [ə'sɪstəns] .

I came here specifically to offer my assistance .

我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 协助 .

特来相助。”

['tʃɒŋ] - [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ɡreɪtʃ(ə)l] .

Chong Yingbiao was extremely grateful .

钟 - 曾是 极其 感激的 .

崇应彪感谢不尽，

[ðeɪ] [ðen] [roʊd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] , ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:ɪ]

They then rode into the city , entered the mansion , and went to the main hall

他们 然后 骑 进入 这 城市 , 进入 这 大厦 , 和 去 到 这 主要的 大厅

[tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .

to pay their respects :

到 支付 他们的 尊重 :

遂并马进城入府上殿行礼毕。

['tʃɒŋ] - [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ə'tæk] .

Chong Heihu asked him the reason for his attack .

钟 - 问 他 这 原因 为了 他的 攻击 .

崇黑虎问其来伐原故，

['jɪŋ] [bi'ɑ:ʊ] [rɪ'plaɪd] :

Ying Biao replied :

英 彪 回复 :

应彪答曰：

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ,

For some reason ,

为了 一些 原因 ,

“不知何故，

[ə'tæk] - ?

Attack Chongcheng ?

攻击 - ?

攻打崇城？

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['westərn] [du:k] .

The day before yesterday , they met with the Western Duke .

这 天 前 昨天 , 他们 遇见 和 这 西 公爵 .

前日与西伯会兵，

[maɪ] [ˈnefjuː] [lɔːst] [æŋ; əŋ] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
My nephew lost an army and a general ;
我的 侄子 丢失的 一个 军队 和 一个 一般的 ;
小侄失军损将；

[wɪð; wɪθ] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [help] [naʊ] ,
With my uncle's help now ,
和 我的 叔叔的 帮助 现在 ,
今得叔父相助，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈfʊːrtʃən] [fɔːr; fər] - .
This is a great fortune for Chongmen .
这 是 一个 伟大的 财富 为了 - .
乃崇门之幸也。”

[soʊ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
So a banquet was held to entertain them .
所以 一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .
遂设宴款待，

[ə; eɪ] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
A night has passed .
一个 夜晚 有 通过了 .
一宿已过。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[blæk] [ˈtaɪɡər] [kəˈmændz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [ˈsoʊldʒərz] .
Black Tiger commands three thousand Flying Tiger soldiers .
黑色的 老虎 命令 三 千 飞行 老虎 士兵 .
黑虎点叁千飞虎兵，

[ðeɪ] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] [tuː; tə] [dɪˈmænd] [ˈbæt(ə)] ;
They marched out of the city to Zhou's camp to demand battle ;
他们 行军 出去 的 这 城市 到 周氏 营 到 要求 战斗 ;
出城至周营索战；

[ˈnæŋ.ɡɔŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈziːjə] .
Nangong has already returned to Ziya .
南宫 有 已经 返回 到 齐亚 .
南宫已回过子牙，

[ˈziːjə] [sæt] [ˈʌpraɪt] .
Ziya sat upright .
齐亚 卫星 直立 .
子牙正坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ˈtʃɔŋ] - [hæd; həd] [rɪˈkwɛstɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] .
Suddenly , news came that Chong Heihu had requested permission to fight .
突然 , 消息 来了 那 钟 - 有 请求 允许 到 斗争 .
忽报崇黑虎请战，

[ˈziːjə] [ɔːrdərd] [ˈnæŋ.ɡɔŋ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Ziya ordered Nangong to leave the city .
齐亚 订购 南宫 到 离开 这 城市 .
子牙令南宫出城，

[ˈnæŋ.ɡɔŋ] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] .
Nangong tied up and went to the front of the battle .
南宫 系 向上 和 去 到 这 正面 的 这 战斗 .
南宫束结至阵前，

[həʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [dres] [tuː; tə] [si:] [blæk] [ˈtaɪgər] ?
How should one dress to see Black Tiger ?
如何 应该 一 裙子 到 看 黑色的 老虎 ?
见黑虎怎生妆束？

[naɪn] - [klaʊd] [kraʊn]
Nine - Cloud Crown
九 - 云 王冠
九云冠，

[tru:] [ˈmɑːrj(ə)] [maɪt]
True Martial Might
真的 马歇尔 可能
真武威，

[ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər]
Golden Armor
金的 盔甲
黄金甲，

[ðə; ði][ˈroʊzi] [dɑːn] [broʊk] ;
The rosy dawn broke ;
这 红润 黎明 打破 ;
霞光吐；

[ə; eɪ][ˈdrægən] [ˈpætərn] [əˈpɪrɪz] [ɑːn][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [roʊb] .
A dragon pattern appears on the crimson robe .
一个 龙 图案 出现 在 这 赤红 长袍 .
大红袍上现团龙，

[ðə; ði] [roʊp] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [naɪn] [strændz] .
The rope is made of nine strands .
这 绳索 是 制成 的 九 线 .
勒甲绒绳攒九股。

[ə; eɪ] [ˈwʊlfs] [tuːθ] [wʌz; wəz] [pʊld] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈlepərd] [skɪn] [paʊt] .
A wolf's tooth was pulled from a leopard skin pouch .
一个 狼的 齿 曾是 拉 从 一个 豹 皮肤 小袋 .
豹皮囊内抽狼牙，

[ðə; ði] [ˈdrægənz] [hɔːrnz] [wɜːr; wər] [kɜːrvd] , [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz]
The dragon's horns were curved , and the tiger's face was as black as
这 龙的 角 是 弯曲 , 和 这 老虎的 脸 曾是 作为 黑色的 作为
[ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][pa:t] .
the bottom of a pot .
这 底部 的 一个 锅 .
龙角弓弯四尺黑虎面如锅底，

[ə; eɪ] [traɪb] [wɪð; wɪθ][ˈroʊzi] [biədʒ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [si:]
A tribe with rosy beards under the sea
一个 部落 和 红润 胡须 在下面 这 海
海下一部落腮红髯，

[tu:] [ˈjeləʊ] [ˈaɪ,brəʊz]
Two yellow eyebrows
二 黄色的 眉毛
两道黄眉，

[ˈɡoʊldən] [aɪz] [ænd; ænd] [ˈdʌb(ə)] [ˈvaɪələns]
Golden Eyes and Double Violence
金的 眼睛 和 双倍的 暴力
金睛双暴，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] , [hiː; hi] [ˈfəʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
Arriving at the front of the army , he shouted loudly :

抵达 在 这 正面 的 这 军队 , 他 喊叫 高声 :

来至军前厉声大叫曰：

" [ʌnpɹəˈvʊʊkt] [ænd; ənd] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈfɔːrsfl] [ˈbɔːrdər] [ɪnˈkɜːʒənz] , "
Unprovoked and exceptionally forceful border incursions , "

无端挑衅 和 非常 有力 边界 入侵 , "

“无故特强犯界，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi][sʊʊ] [ˈærəɡənt] ?
How could they be so arrogant ?

如何 可以 他们 是 所以 傲慢的 ？

怎般猖狂，

" [æɪn; ən][ˈɑːrmi][nɑːt][fɪt][fɔːr; fər] [ˈkɪŋʃɪp] . "
An army not fit for kingship . "

" 一个 军队 不是 合身 为了 君主制 . "

非王者之师。”

[ˈnæŋɡʊŋ] [sed] :
Nangong said :

南宫 说 :

南宫曰：

" [ˈtʃʊŋ] - ! "
Chong Heihu ! "

" 钟 - ! "

“崇黑虎！

[jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [noʊˈtɔːrɪəs] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)] [diːdz] .
Your brother is notorious for his evil deeds .

你的 兄弟 是 臭名昭著 为了 他的 邪恶的 契约 .

汝兄恶贯天下，

[freɪm] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ɡʊd] ,
Frame the loyal and good ,

框架 这 忠诚 和 好的 ,

陷害忠良，

[ðeɪ] [ˌmɪsˈtriːt] [ænd; ənd] [əˈpres] [ðə; ði][kaɪnd] - [ˈhɑːtɪd] .
They mistreat and oppress the kind - hearted .

他们 虐待 和 压迫 这 种类 - 心地 .

贱虐善类。

[ˈeɪnfənt] [ˈseɪɪŋ] :
Ancient saying :

古老的 说 :

古云：

" [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz] ,
Rebellious ministers and traitors ,

" 叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

「乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Everyone has the right to kill him .

每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .

人人得而诛之。」

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈenəmi] .
After saying this , he raised his knife and charged straight at the enemy .

后 说 这 , 他 提高 他的 刀 和 带电 直的 在 这 敌人 .

”道罢举刀直取。

[blæk] ['taɪgə] ['swɪftli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] .
Black Tiger swiftly parried with his axe .
黑色的 老虎 迅速地 招架 和 他的 斧头 ；

黑虎手中斧急架相还，

[bi:sts] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [meɪt] .
Beasts and horses mate .
野兽 和 马匹 伴侣 ；

兽马相交，

[swɔ:dz] [ænd; ənd]['æksɪz][wɜ:r; wə] [drɔ:n] .
Swords and axes were drawn .
剑 和 轴 是 绘制 ；

刀斧并起。

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] ['twenti] [raʊndz] .
The battle lasted twenty rounds .
这 战斗 持续 二十 回合 ；

战有二十回合，

[blæk] ['taɪgə] , ['maʊntɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ['si:krətli] [sed] [tu:; tə] ['næŋ,ɡɔŋ] :
Black Tiger , mounted on his horse , secretly said to Nangong :
黑色的 老虎 , 安装 在 他的 马 , 偷偷 说 到 南宫 :

黑虎在骑上暗对南宫曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] ['oʊnli] ['læstɪd] [wʌn] ['bæt(ə)] . . . "
" This humble general only lasted one battle . . . "
" 这 谦逊的 一般的 仅有的 持续 一 战斗 . . . "

“末将只一阵，

[wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] [get] [maɪ] ['brʌðə] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
We just need to get my brother to the camp .
我们 只是 需要 到 得到 我的 兄弟 到 这 营 ；

只等把吾兄解到行营，

[si:] [ju:; jʊ] [ə'gen] ;
See you again ;
看 你 再次 ；

再来相见；

" ['dʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][jæl; jəl] [rɪ'tri:t] [ɪn] [dɪ'fi:t] . . "
" General , you shall retreat in defeat . "
" 一般的 , 你 将 撤退 在 击败 . "

将军败下阵去罢。”

['næŋ,ɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 ；

南宫曰：

" [teɪk] [jʊr; jər] ['ɔ:rdəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɜ:rd] . . "
" Take your orders from the Lord . "
" 拿 你的 订单 从 这 主 . "

“领出君侯命。”

['kʌvə] [ʌp]
cover up
覆盖 向上

随掩了一

[naɪf] ,
knife ,
刀 ,

刀，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] ；
They turned their horses and rode away ；
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 离开 ；
拨马就走；

[ʃaʊt] ；
Shout ；
喊 ；
大叫：

" ['tʃŋ] - ！ "
" **Chong Houhu** ！ "
" 钟 - ！ "
“崇侯虎！

[aɪ][ei 'em][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ；
I am no match for you ；
我 是 不 匹配 为了 你 ；
吾不及你了；

[dəʊnt][traɪ][tu:; tə] [tʃeɪs] [em 'i:] [ə'weɪ] ！
Don't try to chase me away ！
不 尝试 到 追赶 我 离开 ！
休来赶我！ ”

[blæk] ['taɪgər][dɪd][nɔ:t] [tʃeɪs] ['æftər][ðem; ðəm] .
Black Tiger did not chase after them .
黑色的 老虎 做过 不是 追赶 后 他们 .
黑虎亦不赶，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] , ['bi:tɪŋ] [drʌmz] .
They returned to camp , beating drums .
他们 返回 到 营 ， 殴打 鼓 .
掌鼓回营。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃŋ] - [wʌz; wəz][əb'zəvɪŋ, ɔb-][ðə; ði]['bæt(ə)][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɑ:tʃtaʊər]
It is said that Chong Yingbiao was observing the battle from the watchtower
它 是 说 那 钟 - 曾是 观察 这 战斗 从 这 岗楼
[ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
on the city wall .
在 这 城市 墙 .
话说崇应彪在城上敌楼观战，

['si:ɪŋ] ['næŋ,ɡɔŋ] [fli:] [ɪn] [dɪ'fi:t] ；
Seeing Nangong flee in defeat ；
看到 南宫 逃跑 在 击败 ；
见南宫败走：

[blæk] ['taɪgər] ['dɪdnt] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Black Tiger didn't chase him away .
黑色的 老虎 没有 追赶 他 离开 .
黑虎不赶，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [gri:t] [blæk] ['taɪgər] , ['seɪɪŋ] ；
He hurriedly went down from the city to greet Black Tiger , saying ；
他 匆匆 去 向下 从 这 城市 到 迎接 黑色的 老虎 ， 说 ；
忙下城迎看黑虎曰：

" ['ʌŋk(ə)] [wɪl] [naʊ] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" **Uncle will now personally lead the troops** . "
" 叔叔 将要 现在 亲自 带领 这 军队 . "
“叔父今自会兵，

[waɪ] [nɑ:t] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['i:g(ə)l] ?
Why not release the Divine Eagle ?
为什么 不是 发布 这 神圣的 鹰 ?

为何不放神鹰，

" [teɪk] ['næŋ,ɡɔŋ] ? "
" Take Nangong ? "
" 拿 南宫 ? "

拿南宫？ ”

[blæk] ['tɑ:gə] [sed] :
Black Tiger said :
黑色的 老虎 说 :

黑虎曰：

" ['nefju:] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] . "
" Nephew , you are young and ignorant . "
" 侄子 , 你 是 年轻的 和 无知 . "

“贤侄你年幼不知事体，

['hævnt] [ju:; jʊ] [hə:rd] [ðæt] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['zi:jə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gest] [frʌm; frəm] [maʊnt] ['ku:n'lu:n] ?
Haven't you heard that Jiang Ziya was a guest from Mount Kunlun ?
还没有 你 听到 那 江 齐亚 曾是 一个 客人 从 山 昆仑 ?

你不闻姜子牙乃昆仑山上之客，

[aɪ] [ju:z] [ðɪs] [tek'ni:k]
I use this technique
我 使用 这 技术

我用此术，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [si:] [θru:] [aɪ 'ti:] .
He will surely see through it .
他 将要 一定 看 通过 它 .

他必能识破，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] .
It's a pity .
它是 一个 遗憾 .

转为可惜。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi] [wɪnz] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
And if he wins , he will be dealt with accordingly .
和 如果 他 胜利 , 他 将要 是 已处理 和 因此 .

且胜了他再作区处。”

[ðə; ði] [tu:] [dɪs'maʊntɪd] [tə'geðə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæn(ə)n] .
The two dismounted together in front of the mansion .
这 二 下马 一起 在 正面 的 这 大厦 .

二人同至府前下马，

[hi:; hi] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He went up to the hall and sat down .
他 去 向上 到 这 大厅 和 卫星 向下 .

上殿坐下，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [wɪð'drɔɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
They discussed strategies for withdrawing the troops .
他们 讨论 策略 为了 撤退 这 军队 .

共议退兵之策。

[blæk] ['tɑ:gə] [sed] :
Black Tiger said :
黑色的 老虎 说 :

黑虎道：

" [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'per] [ə; eɪ] [wa:tʃ] . "
" **You need to repair a watch** . "
" 你 需要 到 维修 一个 手表 . "

“你修一表，
[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [di'spætʃt] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪ'empərər] .
The official was dispatched to Chaoge to see the emperor .
这 官方的 曾是 已派出 到 - 到 看 这 皇帝 .

差官往朝歌见天子，
[aɪ] [ru:t] [tu:; tə][jʊr; jər] [fɑ:ðər] , [æskɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [di'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [di'fi:t] [ðə; ði] [ɪ'enəmi] .
I wrote to your father , asking him to devise a plan to defeat the enemy .
我 写道 到 你的 父亲 , 问 他 到 设计 一个 计划 到 击败 这 敌人 .

我修书请你父亲来设计破敌，
[aɪ 'ti:][ɪz][pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [kæptʃər] [kɪŋ] [wen] .
It is possible to capture King Wen .
它 是 可能的 到 捕获 国王 温 .

庶几文王可擒，
[ðə; ði][mɛɪdʒər] [di'sɪʒənz] [kæn; kən][bi:; bi] [mɛɪd] .
The major decisions can be made .
这 主要的 决策 能 是 制成 .

大事可定。”
[ˈjɪŋ] [bi'a:ʊ] [əu'beɪd] .
Ying Biao obeyed .
英 彪 服从 .

应彪从命，
[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] [mænɪjuskɹɪpt] .
The official in charge of repairing the manuscript .
这 官方的 在 收费 的 维修 这 手稿 .

修本差官，
[ðeɪ] [ru:t] [ðə; ði] [seɪm] [lɛtər] [ænd; ənd][set] [ɔ:f] [tə'geðər] .
They wrote the same letter and set off together .
他们 写道 这 相同的 信 和 放 离开 一起 .

并书一齐起行。
[ˈmi:nwaɪ] , [ðə; ði] [mɪʃ(ə)n] [ɑ:fɪsər] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] .
Meanwhile , the mission officer remained silent throughout the journey .
同时 , 这 使命 官 剩余 沉默的 自始至终 这 旅行 .

且说使命官一路无词。
[ˈæftər] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,

过了黄河，
[hi:; hi] [ˈtrævlɪd] [frʌm; frəm] [tu:; tə] - .
He traveled from Mengjin to Chaoge .
他 旅行 从 孟津 到 - .

至孟津往朝歌来。
[ðæt] [deɪ] [wi:; wi] [ɪ'entəd] [ðə; ði] [ˈsɪti]
That day we entered the city
那 天 我们 进入 这 城市

那一日进城，
[fɜ:rst] , [lets] [mi:t] [tʃɒŋ] - .
First , let's meet Chong Houhu .
第一的 , 我们来吧 见面 - .

先来见崇侯虎，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈfæməliz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] :
To the families on both sides :
到 这 家庭 在 两个都 侧面 :

两边的家人启：

" [bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ！ "
Long live the Emperor ！ "
" 长的 居住 这 皇帝 ！ "

“千岁！

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈteɪnər] , [sʌŋ] [ˈrɒŋ] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The family retainer , Sun Rong , has arrived .
这 家庭 预付金 , 太阳 荣 , 有 到达的 .

家将孙荣到了。”

- [ˈtaɪgər] [ˈdestəni] :
Chonghou Tiger Destiny :
- 老虎 命运 :

崇侯虎命：

" [ˈsʌməŋ] [hɪm; ɪm] . "
Summon him . "
" 召唤 他 . "

“令来。”

[sʌŋ] [ˈrɒŋ] [kəʊˈtəʊd] .
Sun Rong kowtowed .
太阳 荣 叩头 .

孙荣叩头，

[ˈhuː] [ˈhuː] [sed] :
Hou Hu said :
侯 胡 说 :

侯虎曰：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你来有甚麽话说？ ”

[sʌŋ] [ˈrɒŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [blæk] [ˈtaɪgər] [bʊk] .
Sun Rong presented the Black Tiger Book .
太阳 荣 呈现 这 黑色的 老虎 书 .

孙荣将黑虎书呈上。

[ˈhuː] [hjuːz] [bʊk] [rɪˈvjuː] :
Hou Hu's Book Review :
侯 胡的 书 审查 :

侯虎拆书：

" [ˈbrʌðər] [blæk] [ˈtaɪgər][ˈbaʊz, ˈboʊz][tuː; tə][jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [kəˈmænd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] : "
Brother Black Tiger bows to Your Majesty's command a hundred times : "
" 兄弟 黑色的 老虎 弓 到 你的 陛下 的 命令 一个 百 时代 : "

“弟黑虎百拜王兄麾下：

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
It is said that among the feudal lords of the world ,
它 是 说 那 之中 这 封建 领主们 的 这 世界 ,

盖闻天下诸侯，

[bəuθ][ɑːr; ər] [ˈbrʌðərli] [neɪʃəns] ;
Both are brotherly nations ;
两个都 是 兄弟般的 国家 ;

彼此皆兄弟之国；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] , [wʊd] [nɑ:t][du:] [sʌtʃ] [ə; ei]
Who would have thought that Ji Chang , the Duke of Zhou , would not do such a
WHO 会 有 想法 那 季 张 , 这 公爵 的 周 , 会 不是 做 这样的 一个
[θɪŋ] ?
thing ?
事物 ?

孰意西伯姬昌不道，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃɑ:ŋz] ['strætədʒi] ,
Listen to Jiang Shang's strategy ,
听 到 江 商的 战略 ,

听姜尚之谋，

[ʌn'faʊndɪd] [ækju:'zeɪʃənz]
Unfounded accusations
毫无根据 指控

无端架捏，

[ðə; ði] ['kɪŋz] ['brʌðəz] ['i:v(ə)l][ɪz] [tu:] [prə'faʊnd] .
The King's brother's evil is too profound .
这 国王学院 兄弟 邪恶的 是 也 深刻的 .

言王兄恶太过深，

[reɪz] [ə; ei] ['ræmpənt] ['ɑ:rmɪ] ,
Raise a rampant army ,
增加 一个 猖獗 军队 ,

起猖獗之师，

[tu:; tə][bi:; bi] ['slændərt] [baɪ][æŋ; ən] [ʌn'nɒʊn] ['pɜ:rs(ə)n]
To be slandered by an unknown person
到 是 诽谤 经过 一个 未知 人

入无名之谤，

[aɪ 'ti:][ɪz][ˈɜ:rdʒənt][tu:; tə] [ə'tæk] - .
It is urgent to attack Chongcheng .
它 是 紧迫的 到 攻击 - .

伐崇城甚急。

[ˈɪŋ] [bi'ɑ:ʊ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
Ying Biao went out to fight .
英 彪 去 出去 到 斗争 .

应彪出敌，

[ðeɪ] ['sʌfərd] ['fɜ:rðər] [b:'sɪz] .
They suffered further losses .
他们 遭受 更远 损失 .

又损兵折将。

[wen] [maɪ] ['brʌðər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
When my brother heard of this ,
什么时候 我的 兄弟 听到 的 这 ,

弟闻此事，

[æd'væns] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑ:rknəs] ;
Advance under cover of darkness ;
进步 在下面 覆盖 的 黑暗 ;

星夜进兵；

[wʌn] ['enəmi] [ə'tæk] ['æftər] [ə'nʌðər] ,
One enemy attack after another ,
一 敌人 攻击 后 其他 ,

连敌一阵，

[nɒʊ] ['vɪktəz] [wɜːr; wər] [siːn] .
No victors were seen .
不 胜利者 是 已见 .

未见胜员。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] ['eldə] ['brʌðər] ,
Because the official sent a message to the king's elder brother ,
因为 这 官方的 发送 一个 信息 到 这 国王的 长老 兄弟 ,
因差官上达王兄，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
The report was presented to King Zhou .
这 报告 曾是 呈现 到 国王 周 .
启奏纣王。

[send] [truːps] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][rɪ'beɪz; rɪ'bel][ænd; ənd] ['treɪtəz] .
Send troops to eliminate the rebels and traitors .
发送 军队 到 排除 这 叛军 和 叛徒 .
发兵叛除奸，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['westərn] [lændz] ;
Sweep away the western lands ;
扫 离开 这 西 土地 ;
肃清西土；

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [naʊ] [ɪk'striːmli] [ɜːrdʒənt] .
The situation is now extremely urgent .
这 情况 是 现在 极其 紧迫的 .
如今事在燃眉，

[duː][naːt] ['lɪŋgə] ,
Do not linger ,
做 不是 萦绕 ,
不可羈滞，

[jʌŋgə] ['brʌðər] ['huː] - ,
younger brother Hou Linbing ,
年轻 兄弟 侯 - ,
弟侯临兵，

[tə'geðər] [ðeɪ] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['westərn] ['paːrtɪ] .
Together they destroyed the Western Party .
一起 他们 损毁 这 西 派对 .
共破西党，

- [ɪz] ['veri] ['lʌki] .
Chongmen is very lucky .
- 是 非常 幸运的 .
崇门幸甚。

[jɔːr; jər] [jʌŋgə] ['brʌðər] , [heɪ] ['huː] , ['baʊz, 'boʊz] [ə'gen] [tuː; tə] ['tʃen] .
Your younger brother , Hei Hu , bows again to Chen .
你的 年轻 兄弟 , 黑 胡 , 弓 再次 到 陈 .
弟黑虎再拜上陈。”

['huː] ['huː] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
Hou Hu finished reading ,
侯 胡 完成的 阅读 ,
侯虎看罢，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd][ʒɜːboʊ] , ['seɪɪŋ] :
He slammed his fist on the table and cursed Xibo , saying :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 被诅咒的 西伯 , 说 :
拍案大骂西伯曰：

" [juː; jʊ][oʊld] [θiːf] ！ "
" **You old thief !** "
" 你 老的 贼 ！ "

“老贼！

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['ʒːrkɪŋ] [jʊr; jər] [ə'fɪ(ə)] ['duːtiz] [ænd; ənd] [di'siːvɪŋ] [jʊr; jər]['mæstər] .
You are shirking your official duties and deceiving your master .
你 是 偷懒 你的 官方的 职责 和 欺骗 你的 掌握 。

你逃官欺主，

[ðə; ðɪ][kraɪm] [dɪ'zɜːrvz] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ；
The crime deserves execution ；
这 犯罪 值得 执行 ；

罪当诛戮；

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
His Majesty has repeatedly wanted to punish you .
他的 威严 有 反复 通缉 到 惩治 你 。

圣上几番欲要伐你，

[aɪ] [stiːl] [hæv; həv] ['meni] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz][tuː; tə] [ʃer] ．
I still have many grievances to share .
我 仍然 有 许多 不满 到 分享 。

我在其中尚有许多委曲，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['ɡreɪtʃ(ə)] ，
Instead of being grateful ,
反而 的 存在 感激的 ；

今不思感恩，

[aɪ 'tiː] [wɪl] ['oʊnli] [liːd] [tuː; tə] ['bʊliŋ] ；
It will only lead to bullying ；
它 将要 仅有的 带领 到 欺凌 ；

反致欺侮；

" [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ][oʊld] ['treɪtər] [ɪz] [kɪld] ！ "
" **We will not return until the old traitor is killed !** "
" 我们 将要 不是 返回 直到 这 老的 叛徒 是 被杀 ！ "

若不杀老贼势不回兵！ ”

[ðæt] [ɪz] ， ['werɪŋ] [kɔːrt] [ə'taɪər] ．
That is , wearing court attire .
那 是 ， 穿着 法庭 服装 。

即穿朝服，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] ， ['huː] ['huː][wʌz; wəz]
Upon entering the inner palace to pay homage to King Zhou , Hou Hu was
之上 进入 这 内 宫殿 到 支付 尊敬 到 国王 周 ， 侯 胡 曾是
['sʌmənd] [ænd; ənd] , ['æftər] [pər'fɔːrmɪŋ] [ðə; ðɪ][rɪ'kwaiərd] ['rɪtʃʊəlz] ，
summoned and , after performing the required rituals ,
被召唤 和 ， 后 表演 这 必需的 仪式 ，

进内殿朝见纣王“宣侯虎至行礼毕，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] ；
King Zhou said ；
国王 周 说 ；

纣王曰：“

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ？
What do you have to report ？
什么 做 你 有 到 报告 ？

卿有何奏？

[ˈhu:] [ˈhu:] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Hou Hu reported :
侯 胡 据报道 :

“侯虎奏曰:”

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [dʒi] [tʃæn] [dɪd][nɑ:t] [dɪˈfend] [hɪz; ɪz] [ˈhəʊmlænd] .
The wicked Ji Chang did not defend his homeland .
这 邪恶 季 张 做过 不是 保卫 他的 家园 :

逆恶姬昌不守本土，

[prəʊn] [tu:; tə] [ˈherəsi] ,
Prone to heresy ,
易于 到 异端 ,

擅生异端，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈmɪnɪstəz] ,
Leading troops to attack ministers ,
领导 军队 到 攻击 部长们 ,

领兵伐臣，

[ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪkˈspəʊzɪŋ] [ˈrɔ:ŋdu:ɪŋ]
Talking about exposing wrongdoings
说 关于 暴露 不当行为

谈揭过恶，

[aɪ] [bɪˈsi:tʃ] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə][grænt][,em ˈi:] [ðɪs] [rɪˈkwest] .
I beseech Your Majesty to grant me this request .
我 恳求 你的 威严 到 授予 我 这 要求 :

望陛下为臣作主。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] ,
King Zhou said ,
国王 周 说 ,

“纣王曰,”

[tʃæn] [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsɪriəs] [kraɪmz] .
Chang had committed serious crimes .
张 有 坚定的 严肃的 犯罪 :

昌素有大罪，

[ðə; ði] [dɪˈzɜ:rtər] [əˈfɪ(ə)] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈɔ:rf(ə)n] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .
The deserter official carried the orphan on his back .
这 逃兵 官方的 携带 这 孤儿 在 他的 后退 :

逃官负孤，

[ðeɪ] [der] [tu:; tə] [əˈbju:s] [ðer; ðər] [ˈmɪnɪstəz] .
They dare to abuse their ministers .
他们 敢 到 虐待 他们的 部长们 :

又敢凌虐大臣，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] .
It is utterly hateful .
它 是 完全地 可恶 :

殊属可恨。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][jɔr; jər][əʊld] [pleɪs] [fɜ:rst] .
You should return to your old place first .
你 应该 返回 到 你的 老的 地方 第一的 :

卿先回故地，

[aɪ] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈplɔɪmənt] [ʌv; əv] [tru:ps] [əˈgen] .
I will discuss the appointment of generals and the deployment of troops again .
我 将要 讨论 这 预约 的 将军们 和 这 部署 的 军队 再次 :

朕再议点将提兵，

[tuː; tə] [wɜːrk] [tə'geðər] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .

To work together to capture the wicked .
到 工作 一起 到 捕获 这 邪恶 .

协同捕逆恶。

[ˈhuː] [ˈhuː] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [fɜːrst] .

Hou Hu accepted the order and returned first .
侯 胡 公认 这 命令 和 返回 第一的 .

“侯虎领旨先回。

[naʊ] , [ˈtʃŋ] - [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,

Now , Chong Houhu led three thousand men ,
现在 , 钟 - 引领 三 千 男人 ,

且说崇侯虎领人马叁千，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] - ,

After leaving Chaoge ,
后 离开 - ,

离了朝歌，

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,

Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路走来，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [muːvd] [æz; əz] ['swɪftli] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] . "

" Three thousand men and horses moved as swiftly as the wind . "
" 三 千 男人 和 马匹 已搬 作为 迅速地 作为 这 风 . "

“叁千人马疾如风，

[ˈhuː] [hjuːz] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] [stemd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] , [ˈtʃŋ] .

Hou Hu's imposing presence stemmed from his surname , Chong .
侯 胡的 气势磅礴 在场 茎 从 他的 姓 , 钟 .

侯虎威严自姓崇：

[əˈkjuːmjələrtɪd] ['iːv(ə)][ɪz] [laɪk] [ðə; ði]['æŋɡər][ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] [ɡɒdz][ænd; ənd] ['ɡoʊsts] ,

Accumulated evil is like the anger of mountain gods and ghosts ,
积累 邪恶的 是 喜欢 这 愤怒 的 山 神 和 鬼魂 ,

积恶如山神鬼怒，

[ðə; ði] ['empɜːɜːz] [lʊr] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l] ['endʒə'nɪrɪz] [ænd; ənd] [sˈkɒləz] [hæz; həz] [ɪm'pɑːvərɪft] [ðə; ði] ['piːp(ə)]

The emperor's lure of civil engineers and scholars has impoverished the people
这 皇帝的 饵 的 民用 工程师 和 学者们 有 贫困 这 人们

.
:
.

诱君土木士民穷。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] [juːst] [hɪz; ɪz] [skiːmz] .

The eldest brother of the family used his schemes .
这 长子 兄弟 的 这 家庭 用过的 他的 方案 .

一家嫡弟施谋略，

['dʒiː] - [rɪ'kwests] [tuː; tə] [meɪk] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [kɑːntrə'bjuːfənz] ;

Jie Xingying requests to make meritorious contributions ;
杰 - 请求 到 制作 有功绩的 贡献 ;

解行营请建功；

[gʊd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [biː; bi] [ri'wɔːdid] .
Good and evil will eventually be rewarded .

好的 和 邪恶的 将要 最终 是 奖励 .

善恶到头终有报，

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] , [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] , [wɜːr; wər] [naʊ] [ber] .
His clothes , stained with blood , were now bare .

他的 衣服 , 染色 和 血 , 是 现在 裸 .

衣襟血染已成空。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˈtʃɒŋ] - [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
Now , let's talk about Chong Houhu's men and horses .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 钟 - 男人 和 马匹 .

且说崇侯虎人马，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Chongcheng in no time .

他们 到达的 在 - 在 不 时间 .

不一日到了崇城，

[rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪlɪ] ['pi:p(ə)] , [ðə; ði] [blæk] ['taɪgər] ;
Reporting to the Malay people , the Black Tiger ;

报道 到 这 马来语 人们 , 这 黑色的 老虎 ;

报马来报黑虎；

[blæk] ['taɪgər] ['siːkrətli] [ˈɔːrdərd] ['gao] [dɪŋ] :
Black Tiger secretly ordered Gao Ding :

黑色的 老虎 偷偷 订购 高 丁 :

黑虎暗令高定：

" [juː; jʊ] [liːd] ['twenti] ['æksmən] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [ɡert] : "
" You lead twenty axemen to ambush inside the city gate : "

" 你 带领 二十 斧头手 到 伏击 里面 这 城市 门 : "

“你领二十名刀斧手埋伏城门里：

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] [æt; ət][maɪ] [weɪst] .
Listen to the sound of the sword at my waist .

听 到 这 声音 的 这 剑 在 我的 腰部 .

听吾腰下剑声响处，

[help] [ˌem ˈiː] ['kæptʃər] [ðə; ði][fɜːrst] [prɪns] .
Help me capture the First Prince .

帮助 我 捕获 这 第一的 王子 .

与我把大王爷拿下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [kæmp] [ɡert] [tuː; tə] [miːt] .
They were escorted to the Zhou camp gate to meet .

他们 是 护送 到 这 周 营 门 到 见面 .

解送周营辕门会齐。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈʃen] [ɡæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] :
He also ordered Shen Gang and others :

他 还 订购 沈 帮派 和 其他的 :

又令沈冈等：

" [let] [ˌem ˈiː][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . "
" Let me go out of the city to welcome His Majesty . "

" 让 我 去 出去 的 这 城市 到 欢迎 他的 威严 . "

“放我出城迎大千岁去，

" [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈfæməli][tuː; tə][ðə; ði][dʒəu] [kæmp] [ɡert] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪm; ɪm] . "
" Bring the Emperor's family to the Zhou camp gate to receive him . "

" 带来 这 皇帝的 家庭 到 这 周 营 门 到 收到 他 . "

你把大千岁家眷拿到周营辕门接驾。”

- ['tɑ:ɡər] - [hɔ:rs] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Chonghou's tiger - horse departed from the camp gate .
- 老虎 - 马 已离开 从 这 营 门 .
崇侯虎马出辕门，

[ˈsmɑɪlɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Smiling , he said :
微笑 , 他 说 :
笑容言曰:

" ['brʌðər] , [ju:v] [kʌm] . . . "
" **Brother , you've come . . .** "
" 兄弟 , 你已经 来 . . . "
“贤弟此来，

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [pli:zd] .
My brother is extremely pleased .
我的 兄弟 是 极其 高兴 .
愚兄不胜欣慰。”

[aɪ] [sɔ:] ['jɪŋ] [bi'ɑ:ʊ] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðər] ['trævlɪŋ] [tə'geðər] [ə'gen] .
I saw Ying Biao and two others traveling together again .
我 锯 英 彪 和 二 其他的 旅行 一起 再次 .
又见应彪叁人同行，

[fæŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ;
Fang entered the city gate ;
方 进入 这 城市 门 ;
方进城门；

[blæk] ['tɑ:ɡər] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [frʌm; frəm][ɪts] [ʃi:θ] .
Black Tiger drew his sword from its sheath .
黑色的 老虎 画 他的 剑 从 它是 鞘 .
黑虎将腰下剑拔出鞘，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,
一声响，

[ðə; ði] [tu:] ['bɔ:rdər] ['dʒenrəlz] [rʌft] ['fɔ:rwərd] .
The two border generals rushed forward .
这 二 边界 将军们 匆忙 向前 .
只见两边塞将一拥上前，

[ˈhu:] ['hu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] [daʊn] [ænd; ənd][ðər; ðər][ɑ:rmz][wɜ:r; wər] [taɪd] .
Hou Hu and his son were taken down and their arms were tied .
侯 胡 和 他的 儿子 是 已采取 向下 和 他们的 武器 是 系 .
将侯虎父子二人拿下绑缚其臂。

[ˈhu:] ['hu:] ['ʃaʊtɪd] :
Hou Hu shouted :
侯 胡 喊叫 :
侯虎大叫曰:

" [waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['brʌðər] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] ? "
" **Why would a good brother turn around and capture his elder brother ?** "
" 为什么 会 一个 好的 兄弟 转动 大约 和 捕获 他的 长老 兄弟 ? "
“好兄弟反将长兄拿下者何也？ ”

[blæk] ['tɑ:ɡər] [sed] :
Black Tiger said :
黑色的 老虎 说 :
黑虎曰:

" ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] ！ "

" **Elder brother** ！ "

" 长老 兄弟 ！ "

“长兄！

[ɟuː; ɟʊ][hʊʊld][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pə'zɪ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] 。

You hold the highest position among the ministers 。

你 抓住 这 最高 位置 之中 这 部长们 。

你位极人臣，

[wɪ'ðʌʊt] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [bə'nevələns] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] ，

Without cultivating benevolence and virtue ，

没有 耕作 仁 和 美德 ，

不修仁德，

[tuː; tə] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði] [kɔːrt] ，

To disrupt the court ，

到 扰乱 这 法庭 ，

惑乱朝政，

['slɔːtərɪŋ] ['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] ，

slaughtering countless people ，

屠宰 无数 人们 ，

屠杀万姓，

[ˈhevi] ['braɪbəɹi][ænd; ənd] ['tɔːrtʃəɹ]

Heavy bribery and torture

重的 受贿 和 酷刑

重贿酷刑，

['sɟuːpəvaɪzd] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] - ，

Supervised the construction of Lutai ，

受监督 这 建造 的 - ，

监造鹿台，

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]

Heinous crimes

令人发指的 犯罪

恶贯天下，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɔːds] [frʌm; frəm] [ɔːl] [də'rek(ə)nz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][ju'naɪt][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['tʃŋ] [klæn] 。

The feudal lords from all directions wanted to unite to destroy the Chong clan 。

这 封建 领主们 从 全部 方向 通缉 到 团结 到 破坏 这 钟 氏族 。

四方诸侯欲同心灭崇姓，

[wen] [kɪŋ] [wenz] ['letəɹ] [ə'raɪvd] ，

When King Wen's letter arrived ，

什么时候 国王 温的 信 到达的 ，

文王书至，

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [waɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [ɪn][maɪ] ['tʃŋ] ['fæməli] ；

To distinguish the wise from the foolish in my Chong family ；

到 区分 这 明智的 从 这 愚蠢 在 我的 钟 家庭 ；

为我崇门分辨贤愚；

[aɪ] [der] [naːt] [brɪ'treɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] 。

I dare not betray the imperial court 。

我 敢 不是 背叛 这 帝国 法庭 。

我敢有负朝廷，

[ˈnɪŋ] [wʊd] [ə'rest] [hɪz; ɪz] ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] [ænd; ənd] [send] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [dʒʊʊz] [kæmp][fɔːr; fəɹ][ˈtraɪəl] 。

Ning would arrest his elder brother and send him to Zhou's camp for trial 。

宁 会 逮捕 他的 长老 兄弟 和 发送 他 到 周氏 营 为了 审判 。

宁将长兄拿解周营定罪。

[aɪv] ['oʊnli] [ə'fendɪd] [maɪ] ['ænstəstərz] , [wɪtʃ] [ɪz] [fə'gɪvəbl] .
I've only offended my ancestors , which is forgivable .

我已经仅有的 被冒犯了 我的 祖先 , 哪个 是 可原谅的 .

我不过只得罪与祖宗犹可，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ə'fend] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] ?
How could I offend the world ?

如何 可以 我 得罪 这 世界 ?

我岂可得罪於天下，

[dɪd][hi:; hi] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli] ?
Did he bring about the destruction of his entire family ?

做过 他 带来 关于 这 破坏 的 他的 全部的 家庭 ?

自取灭门之祸？

[ðerfɔ:r] , [aɪ] [sent] [maɪ] ['brʌðər] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu] [kæmp] .
Therefore , I sent my brother to the Zhou camp .

所以 , 我 发送 我的 兄弟 到 这 周 营 .

故将兄解送周营，

[hi:; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] .
He said nothing more .

他 说 没有什么 更多的 .

再无他说。”

[ˈhu:] [ˈhu:] [saɪd] ['di:pli] .
Hou Hu sighed deeply .

侯 胡 叹了口气 深 .

侯虎长叹一声，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .

他 剩余 沉默的 .

再不言语。

[blæk] ['taɪgər] ['esko:tɪd] [ˈhu:] [ˈhu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu] [kæmp] .
Black Tiger escorted Hou Hu and his son to the Zhou camp .

黑色的 老虎 护送 侯 胡 和 他的 儿子 到 这 周 营 .

黑虎随将侯虎父子解送周营，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ;
Arrive at the gate ;

到达 在 这 门 ;

至辕门；

[ˈhu:] [ˈhu:] [ðen] [sɔ:] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [waɪf] , [li] , ['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] ['dɔ:tər] .
Hou Hu then saw his first wife , Li , standing with her daughter .

侯 胡 然后 锯 他的 第一的 妻子 , 李 , 常设 和 她 女儿 .

侯虎又见元配李氏同女站立，

[ˈhu:] [ˈhu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wept] ['bɪtərli] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , ['seɪɪŋ] :
Hou Hu and his son wept bitterly upon seeing this , saying :

侯 胡 和 他的 儿子 哭泣 苦涩地 之上 看到 这 , 说 :

侯虎父子见了大哭曰：

" [ˈhu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ə; eɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [wʊd] [bɪ'treɪ] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] ? "
" Who would have thought that a younger brother would betray his elder brother ? "

" WHO 会 有 想法 那 一个 年轻 兄弟 会 背叛 他的 长老 兄弟 ? "

“岂知亲弟陷兄，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] !
The entire family has been wiped out !

这 全部的 家庭 有 到过 擦拭 出去 !

一门尽绝！ ”

[blæk] [ˈtɑɪɡər] [dɪsˈmaʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Black Tiger dismounted at the camp gate .
黑色的 老虎 下马 在 这 营 门 。

黑虎至营门下骑，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] ;
The scout reported to the central army ;
这 侦察 据报道 到 这 中央 军队 ；

探事马报进中军；

[ˈziːjə] [ˈɔːrdəd] [ðæt] [blæk] [ˈtɑɪɡər][biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Ziya ordered that Black Tiger be invited to the tent to pay his
齐亚 订购 那 黑色的 老虎 是 受邀 到 这 帐篷 到 支付 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :
尊重 。

子牙传令请黑虎至帐行礼，

[ˈziːjə] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya greeted him at the entrance of the tent and said :
齐亚 问候 他 在 这 入口 的 这 帐篷 和 说 。

子牙迎上帐曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [bɔː(r)dʒ] [ɡreɪt] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
" **The wise lord's great righteousness** ,
" 这 明智的 领主的 伟大的 义 ,
——“贤侯大义，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈpɑːrtɪ] .
Eliminate the evil party .
排除 这 邪恶的 派对 。

恶党除，

" [jɜː; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtruːli] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈmɪnɪstər] . "
" **Your Excellency is a truly extraordinary minister .** "
" 你的 阁下 是 一个 真的 非凡的 部长 。”

君侯乃天下奇大夫也。”

[blæk] [ˈtɑɪɡər] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Black Tiger bowed and thanked him , saying :
黑色的 老虎 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 。

黑虎躬身谢曰：

" [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈkaɪndnəs] ,
" **Grateful for the Prime Minister's kindness** ,
" 感激的 为了 这 主要的 部长 仁慈 ,
——“感丞相之恩，

[ðə; ði][ˈdʒɜːrn(ə)] [əˈraɪvd] .
The journal arrived .
这 杂志 到达的 。

手札降临，

[ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪvər][ænd; ənd] [ˈɡɔːl,blædər] ,
Illuminating the liver and gallbladder ,
启发性的 这 肝 和 胆囊 ,

照明肝胆，

[əˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Obey the order .
服从 这 命令 。

领命遵依，

[ˈðerfɔːr] , [hiː hi] [ˈɔːfərd] [hɪz; ɪz] [ʌnˈraɪtəs] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Therefore , he offered his unrighteous elder brother at the gate of the camp .
所以 , 他 提供 他的 不义的 长老 兄弟 在 这 门的 这 营 .
故将不仁之兄献辕门，

" [əˈweɪt] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdəz] . "
" **Await military orders .** "
" 等待 军队 订单 . "
听候军令。"

[ˈziːjə] [ˈɔːrdəd] [kɪŋ] [wen] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] ;
Ziya ordered King Wen to come to the tent ;
齐亚 订购 国王 温 到 来 到 这 帐篷 ;
子牙传令请文王上帐；

[wen] [kɪŋ] [wen] [əˈraɪvd] ,
When King Wen arrived ,
什么时候 国王 温 到达的 ,
彼时文王至，

[blæk] [ˈtaɪgə] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [əˈdrest] [ðə; ði] [kɪŋ] [æz; əz] " [ɡreɪt] [kɪŋ] " .
Black Tiger presented the gifts and addressed the king as " Great King " .
黑色的 老虎 呈现 这 礼物 和 已解决 这 国王 作为 " 伟大的 国王 " .
黑虎进礼口称大王。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :
文王曰：

" [ɑː] !
" **ah !**
" 啊 !
“呀！

[əˈrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [tuː] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmɑːkwɪsɪz] [wɜːr; wər] [ˈɑːnərd] .
Originally , the two virtuous marquises were honored .
起初 , 这 二 有德行的 侯爵夫人 是 荣幸 .
原来崇二贤侯，

[waɪ] [dɪd][aɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ?
为何至此？ "

[blæk] [ˈtaɪgə] [sed] :
Black Tiger said :
黑色的 老虎 说 :
黑虎曰：

" [maɪ] [ʌnˈwɜːrði] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] , "
" **My unworthy elder brother ,** "
" 我的 不配 长老 兄弟 , "
“不才家兄，

[dɪˈfaɪɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈfaɪɪŋ] [feɪt] ,
Defying Heaven and defying fate ,
反抗 天堂 和 反抗 命运 ,
逆天违命，

[kəˈmɪtɪŋ] [ˈnuːmərəs] [ˈiːvəlz] ;
Committing numerous evils ;
提交 很多的 罪恶 ;
造恶多端；

[tuː; tə][ækt] [ˈruːθləsli]
To act ruthlessly
到 行为 无情地

广行不仁，

[ˈkruːəl] [ˈkaɪndnəs] ,
Cruel kindness ,
残忍的 仁慈 ,

残虐良善，

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə] [wɪl] [naʊ] [biː; bi][ʌnˈkaɪnd][tuː; tə][maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .
My younger brother will now be unkind to my elder brother .
我的 年轻 兄弟 将要 现在 是 不友善 到 我的 长老 兄弟 .

小弟今将不仁家兄，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They were escorted to the gate of the camp .
他们 是 护送 到 这 门 的 这 营 .

解至辕门，

[pliːz] [ˈɪʃuː] [ðə; ði][ˈɔːrdə] [fɔːr; fə] [ˌɪmplɪmenˈteɪ(ə)n] .
Please issue the order for implementation .
请 问题 这 命令 为了 执行 .

请令施行。”

[ˈæftə] [wen] [ˌɑːr iː ˈen] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Wen Ren heard this ,
后 温 任 听到 这 ,

文壬听罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
He was displeased .
他 曾是 不高兴 .

其心不悦，

[ˌmedɪˈteɪ(ə)n] :
meditation :
冥想 :

沉思：

" [hiː; hi][ɪz][jɔːr; jə] [twɪn] [ˈbrʌðə] . "
" **He is your twin brother .** " "
" 他 是 你的 双 兄弟 . "

“是你一胞兄弟，

[rɪˈvɜːrs] [ˈfæməli] [ɪnˈtræpmənt]
Reverse family entrapment
撤销 家庭 诱捕

反陷家庭，

[ðæt] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ʌnˈdʒʌst] .
That is also unjust .
那 是 还 不公正 .

亦是不义。”

[ˈziːjə] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Ziya , standing nearby , said :
齐亚 , 常设 附近 , 说 :

子牙在傍言曰：

" [ˈtʃŋ] [ˈhuː] [ɪz] [ʌnˈraɪtʃəs] . "
" **Chong Hou is unrighteous .** " "
" 钟 侯 是 不义的 . "

“崇侯不仁，

[blæk] ['taɪgə] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ；
Black Tiger presents a letter to quell the rebellion ；
黑色的 老虎 礼物 一个 信 到 荡平 这 叛乱 ；
黑虎奉书讨逆；

[nɑ:t] [ə'vɔɪdɪŋ] [blʌd] ['relatɪvz] ，
Not avoiding blood relatives ；
不是 避免 血 亲属 ；
不避骨肉，

[ə; eɪ] ['tru:li] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['dʒent(ə)lmən]
A truly loyal and virtuous gentleman
一个 真的 忠诚 和 有德行的 绅士
真忠良君子，

['dʒenərəs] ['hʌzbənd] ！
Generous husband ！
慷慨的 丈夫 ！
慷慨丈夫！

['ben] [ju:jən] ；
Beng Yuyun ；
本 宇云 ；
迸语云：

" [gʊd] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] ['blesɪd; blest] . "
" Good people are blessed . "
" 好的 人们 是 蒙福 " ；
「善者福，

['i:v(ə)] [brɪŋz] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] .
Evil brings misfortune .
邪恶的 带来 不幸 ；
恶者祸。」

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['i:v(ə)] ['taɪgəz] .
The world is full of evil tigers .
这 世界 是 满的 的 邪恶的 老虎 ；
天下恶侯虎，

[aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [dɪ'vaʊər] [ɪts] ['kɑ:ntents] [rɔ:] ；
I wish I could devour its contents raw ；
我 希望 我 可以 吞食 它是 内容 生的 ；
恨不得生啖其内；

[θri:] - [fʊt] - [tɔ:l] [tʃaɪld] ，
three - foot - tall child ；
三 - 脚 - 高的 孩子 ；
叁尺之童，

['hɪrɪŋ] [ðɪs] ，[hiː; hi] [næʃ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ．
Hearing this , he gnashed his teeth ．
听力 这 ， 他 咬牙切齿 他的 牙齿 ．
闻而切齿。

[naʊ] [wiː; wi] [ɔ:l] [noʊ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [neɪm] [ʌv; əv] [blæk] ['taɪgər] ．
Now we all know the virtuous name of Black Tiger ．
现在 我们 全部 知道 这 有德行的 姓名 的 黑色的 老虎 ．
今共知黑虎之贤名，

['evrɪwʌn] [wʌz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] ．
Everyone was pleased and convinced ．
每个人 曾是 高兴 和 确信 ；
人人悦而心服，

[ˈðerfɔːr] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
Therefore it is said :
所以 它 是 说 :

故曰：

[ˈweðər] [waɪz] [ɔːr] [ˈfuːliʃ] ,
Whether wise or foolish ,
无论 明智的 或者 愚蠢 ,

好歹贤愚，

[ðɪs] [ˈkænɒ:t] [biː; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ɪɡˈzæmp(ə)l] .
This cannot be judged by a single example .
这 不能 是 评判 经过 一个 单身的 例子 .

不以一例而论也。”

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ˈtʃŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [biː; bi] [brɔːt] [ˈoʊvər] .
Ziya ordered that Chong Houhu and his son be brought over .
齐亚 订购 那 钟 - 和 他的 儿子 是 带来 超过 .

子牙传令将崇侯虎父子推来；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈtʃŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
The soldiers and generals were Chong Houhu and his son .
这 士兵 和 将军们 是 钟 - 和 他的 儿子 .

众士卒将崇侯虎父子，

[ðeɪ] [θrɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
They thronged to the central army .
他们 熙熙攘攘 到 这 中央 军队 .

簇拥而至中军，

[niːl] [daʊn] [ɑːn][bəʊθ] [niːz] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝跪下。

[zenɣwen] [ˈwænɣ]
Zhengwen Wang
正文 王

正中文王，

[left] [saɪd] [tuːθ] ,
Left side tooth ,
左边 边 齿 ,

左边子牙，

[blæk] [ˈtɑɪgər][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ;
Black tiger on the right ;
黑色的 老虎 在 这 正确的 ;

右边黑虎；

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈtʃŋ] - ! "
" **Chong Houhu !** "
" 钟 - ! "

“崇侯虎！

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

恶贯满盈，

[tə'deɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪv] [ə'fens] [ə'genst] ['hev(ə)n] .
Today you have committed a grave offense against Heaven .
今天 你 有 坚定的 一个 严重 罪行 反对 天堂 ；

今日自犯天诛，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['riːzənɪŋ] ？
What is your reasoning ？
什么 是 你的 推理 ？

有何理说？ ”

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] ,
King Wen was by his side ,
国王 温 曾是 经过 他的 边 ；

文王在傍，

[hiː; hi] [ɪn'tenʃənəli] ['hezɪtətɪd; 'hezətətɪd][tuː; tə] ['eksɪkju:t] [ðəm; ðəm] ;
He intentionally hesitated to execute them ;
他 故意 犹豫了一下 到 执行 他们 ；

有意不忍加诛；

['ziːjə] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər] ,
Ziya gave the order ,
齐亚 给予 这 命令 ；

子牙下令，

['kwɪkli] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [bæk] .
Quickly behead him and report back .
迅速地 斩首 他 和 报告 后退 ；

速斩首回报。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pʊʃt] [aʊt] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
It was pushed out in no time .
它 曾是 推动 出去 在 不 时间 ；

不一时推将出去，

[ðə; ði] ['preʃəs] ['bænər] [wʌz; wəz] [ʌn'fəːld] ；
The precious banner was unfurled ；
这 宝贵的 横幅 曾是 展开 ；

宝纛一展；

['huː] ['huː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər] [bi'hedɪd] .
Hou Hu and his son were beheaded .
侯 胡 和 他的 儿子 是 斩首 ；

侯虎父子二人首级斩了，

[kʌm] [ænd; ənd]['prez(ə)nt][,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Come and present it to the central army .
来 和 展示 它 到 这 中央 军队 ；

来献中军。

[kɪŋ] [wen] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] .
King Wen had never seen a human head .
国王 温 有 绝不 已见 一个 人类 头 ；

文王自不曾见人之首级，

['mɛŋ] ['dʒiːən] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'tiː] .
Meng Jian presented it .
孟 建 呈现 它 ；

猛见献上来，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ；
Terrified out of their wits ；
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ；

吓得魂不附体；

[hi:; hi] [ˈhɜ:riɾli] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [roʊb] [sli:v] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly covered his face with his robe sleeve and said :
他 匆匆 涵盖 他的 脸 和 他的 长袍 袖子 和 说 :
忙将袍袖掩面曰:

" [ju:l] [ˈhɔ:riɾfai] [em ˈi:] ! "
" You'll horrify me ! "
" 你会 惊吓 我 ！ "
“骇杀孤家！ ”

[ˈzi:jə] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði] [ˈseɪvəd] [hed] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
Ziya relayed the order to display the severed head at the gate .
齐亚 转播 这 命令 到 展示 这 切断 头 在 这 门 .
子牙传令将首级号令辕门。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证:

" [ˈdɔmineitiŋ] - [ˈsoʊli] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ʌv; əv] [ɪts] [streŋθ] "
" Dominating Chaoge solely because of its strength "
" 占据主导地位 - 仅 因为 的 它是 力量 "
“独霸朝歌恃己强，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [kəˈrʌptɪd] [baɪ] [ɡri:d] [ænd; ənd] [ˈkru:əlti] , [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [əˈfi](ə)lɪz] [wɜ:r; wər]
The emperor was corrupted by greed and cruelty , and loyal officials were
这 皇帝 曾是 腐败的 经过 贪婪 和 残酷 , 和 忠诚 官员 是
[hɑ:md] .
harmed .
受到伤害 .

惑君贪酷害忠良；
[hu:] [nu:] [ðæt] [ˈi:v(ə)l] [di:dz] [wʊd] [ɪˈventʃuəli] [bi:; bi] [ˈpʌniʃt] ?
Who knew that evil deeds would eventually be punished ?
WHO 知道 那 邪恶的 契约 会 最终 是 受到惩罚 ?

谁知恶孽终须报，
" [ðə; ði] [hed] [hæz; həz] [bɪn] [ˈseɪvəd] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ; [ðə; ði] [ˈɑ:ɾmi] [hæz; həz] [ɔ:lredi] [ˈperiʃt] . "
" The head has been severed at the gate ; the army has already perished . "
" 这 头 有 到过 切断 在 这 门 ; 这 军队 有 已经 遇难 . "
梟首辕门已自亡。”

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈtʃŋ] [ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:r; wər] [kɪld] ,
After the Chong family father and son were killed ,
后 这 钟 家庭 父亲 和 儿子 是 被杀 ,
话说斩了崇家父子，

[ɔ:lsoʊ] [ɪnˈklu:ɪdɪd] [wɜ:r; wər] [ˈtʃŋ] - [fɜ:rst] [waɪf] , [li] , [ænd; ənd] [hɜ:r; həɾ] [ˈdɔ:tər] .
Also included were Chong Houhu's first wife , Li , and her daughter .
还 包括 是 钟 - 第一的 妻子 , 李 , 和 她 女儿 .
还有崇侯虎元配李氏并其女儿，

[blæk] [ˈtaɪgər] [æskt] [ˈzi:jə] [tu:; tə] [dɪˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [feɪt] .
Black Tiger asked Ziya to decide his fate .
黑色的 老虎 问 齐亚 到 决定 他的 命运 .
黑虎请子牙发落。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [jʊr; jər] ['brʌðər] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['meni] ['i:v(ə)] [di:dz] , "
" **Your brother has committed many evil deeds** , "

" 你的 兄弟 有 坚定的 许多 邪恶的 契约 , "

" 令兄积恶，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɜ:rst] [waɪf] .
It has nothing to do with the first wife .

它 有 没有什么 到 做 和 这 第一的 妻子 .

与元配无干。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðə; ði] [gɜ:rl] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜ:rneɪm] .
Moreover, the girl has a different surname .

而且 , 这 女孩 有 一个 不同的 姓 .

况且女生外姓，

[wʌt] ['i:v(ə)] [ɪz] [ðer; ðər] ?
What evil is there ?

什么 邪恶的 是 那里 ?

何恶之有？

[bɔ:rd] [jɪn] ['sepəreɪtɪd] [jʊr; jər] ['sɪstər] - [ɪn] - [bɔ:] [ænd; ʌnd] [jʊr; jər] [ni:s] ['ɪntu:] ['seprət] ['kɔ:tjɑ:dz] .
Lord Yin separated your sister - in - law and your niece into separate courtyards .

主 阴 分开 你的 姐姐 - 在 - 法律 和 你的 侄女 进入 分离 庭院 .

音侯将令嫂与令侄女分为别院，

['kloʊðɪŋ] [ænd; ʌnd] [fu:d] ,
Clothing and food ,

衣服 和 食物 ,

衣食之类，

[jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [rɪ'spɒndɪd] .
Your Excellency responded .

你的 阁下 回应 .

君侯应之，

[du:] [nɑ:t] [let] ['eniθɪŋ] [bi:; bi] ['lækɪŋ] .
Do not let anything be lacking .

做 不是 让 任何事物 是 缺乏 .

无使缺乏，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ju:; jʊ] , [maɪ] [bɔ:rd] .
It is you , my lord .

它 是 你 , 我的 主 .

是在君侯。

[naʊ] , - [kæn; kən] [bi:; bi] ['gɑ:rdɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Now, Caozhou can be guarded by a general .

现在 , - 能 是 守卫 经过 一个 一般的 .

今曹州可令将把守，

[beɪst] [ɪn] - ,
Based in Chongcheng ,

基于 在 - ,

坐镇崇城，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
It is a country .

它 是 一个 国家 .

便是一国，

[ðer; ðər] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tli] [noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ['gouɪŋ] [rɔ:ŋ] .
There is absolutely no chance of anything going wrong .

那里 是 绝对地 不 机会 的 任何事物 去 错误的 .

万无一失矣。”

[ˈtʃŋ] - [ðen] [nˈli:st] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [b:] .
Chong Heihu then released his sister - in - law .
钟 - 然后 发布 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

崇黑虎遂释其嫂，

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [ˈzi:jə] .
The story of Ziya .
这 故事 的 齐亚 .

使子牙之说。

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [kɪŋ] [wen] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Please invite King Wen into the city .
请 邀请 国王 温 进入 这 城市 .

请文王进城，

[ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtrezəri] ,
Inspect the government treasury ,
检查 这 政府 财政部 ,

查府库，

[klɪr] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] .
Clear household registration .
清除 家庭 登记 .

清户口。

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][jɜ:; jər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈmɑ:rkwɪs] . . . "
" **Since the death of your elder brother , the virtuous Marquis . . .** "
" 自从 这 死亡 的 你的 长老 兄弟 , 这 有德行的 侯爵 . . . "

“贤侯令兄既死，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] [ˈru:lər] .
That is , the control of the wise ruler .
那 是 , 这 控制 的 这 明智的 统治者 .

即贤候之掌握，

[waɪ] [ɡoʊ][ˌaɪ ˈti:] [əˈloʊn] ?
Why go it alone ?
为什么 去 它 独自的 ?

何必孤行？ ”

[dʒi] [tʃæŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Ji Chang then took his leave .
季 张 然后 采取 他的 离开 .

姬昌就此告归，

[blæk] [ˈtaɪgər] [traɪd] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] , [bʌt; bət] [ˈkudnt] [seɪv] [hɜ:r; hər] .
Black Tiger tried again and again , but couldn't save her .
黑色的 老虎 尝试 再次 和 再次 , 但 不能 节省 她 .

黑虎再叁款留不住。

[ə; eɪ][ˈpoʊəm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗曰：

" [sɪns] - [brˈkeɪm] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] "
" **Since Ichikyo became prime minister** "
" 自从 - 成为 主要的 部长 "

“自出溪为首相，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['tɪrəni] ; [ænd; ənd][tuː; tə] ['pʌni] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs] ['tʃŋ] ;
To repay kindness and eliminate tyranny , and to punish the Marquis Chong ;
到 偿还 仁慈 和 排除 暴政 , 和 到 惩治 这 侯爵 钟 ;
酬恩除暴伐崇侯；

[ə; eɪ] ['letər] ['kæptʃəz] ['huː] ['huː] .
A letter captures Hou Hu .
一个 信 捕捉 侯 胡 .
一封书信擒侯虎，
[fæŋ] - [ænd; ənd] ['ʒŋ] [suː][wɜːr; wər][bəuθ] ['feɪməs] .
Fang Xianfei and Xiong Su were both famous .
方 - 和 熊 苏 是 两个都 著名的 .
方显飞熊素着名。”

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] ,
Speaking of King Wen ,
请讲 的 国王 温 ,
话说文王、

[ˈziːjə] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə] [blæk] ['taɪgər] .
Ziya bid farewell to Black Tiger .
齐亚 出价 告别 到 黑色的 老虎 .
子牙辞了黑虎，

[ðeɪ] ['mɑːtɪt] [tə'geðər] [tɔːrdz] - ;
They marched together towards Xiqi ;
他们 行军 一起 向 - ;
同兵往西岐来；

[kɪŋ] [wen] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bi'hedɪd] ['tʃŋ] - .
King Wen saw that he had beheaded Chong Houhu .
国王 温 锯 那 他 有 斩首 钟 - .
文王自见斩了崇侯虎的首级，

[kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
King Wen was in a daze .
国王 温 曾是 在 一个 发呆 .
文王神魂不定，

[nɑːt] ['fiːmeɪl] [ɪn]['bɑːdi][ænd; ənd][maɪnd]
Not female in body and mind
不是 女性 在 身体 和 头脑
身心不女，

[dɪ'prest] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 .
郁郁不乐。

[aɪ][wʌz; wəz] [tuː] ['leɪzi][tuː; tə] [iːt] [raɪs][ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [ə'bːŋ] [ðə; ði] [wei] .
I was too lazy to eat rice and vegetables along the way .
我 曾是 也 懒惰的 到 吃 米 和 蔬菜 沿着 这 方式 .
一路上菜饭懒食，

[ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə] [sliːp] ['piːsfəli]
Unable to sleep peacefully
无法 到 睡觉 和平地
睡卧不宁，

[aɪz] [kloʊzd] ,
Eyes closed ,
眼睛 关闭 ,
合眼朦，

[ðen] - ['hu:] [stɒd] [bɪ'fɔ:r] [em 'i:] .
Then Chonghou Hu stood before me .
然后 - 胡 站立 前 我 .

又见崇侯虎立於面前，

[ˈstɑ:rtld] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldərd] .
Startled and bewildered .
惊慌 和 困惑 .

惊疑失神。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
On that day , the army arrived at Xiqi .
在 那 天 , 这 军队 到达的 在 - .

那一日兵至西岐，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['welkəmd] [kɪŋ] [wen] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
All the civil and military officials welcomed King Wen into the palace .
全部 这 民用 和 军队 官员 欢迎 国王 温 进入 这 宫殿 .

众文武迎接文王入宫。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈæksɪdənt] [ɑ:n][ðə; ði] [rouəd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;
There was an accident on the road at that time ;
那里 曾是 一个 事故 在 这 路 在 那 时间 ;

彼时路上有疾；

[ˈmedɪk(ə)l] ['tri:tmənt]
Medical treatment
医疗的 治疗

用医调治，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌmedɪ'keɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [kʃər] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
If the medication does not cure the condition ,
如果 这 药物 做 不是 治愈 这 状况 ,

服药不愈，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃŋ] - [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [dʒəu] ['jɪŋ] ,
It is said that Chong Heihu presented his brother Zhou Ying ,
它 是 说 那 钟 - 呈现 他的 兄弟 周 英 ,

话说崇黑虎献兄周营，

[kɪŋ] [wen] [bi'hedɪd] ['tʃŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər] ['hedz] [tu:; tə]
King Wen beheaded Chong Houhu and his son and displayed their heads to
国王 温 斩首 钟 - 和 他的 儿子 和 显示 他们的 头部 到

[ðə; ði] ['pʌblɪk] .
the public .
这 民众 .

文王将崇侯虎父子梟首示众，

- [ɔ:l'redɪ] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [blæk] ['taɪgər] .
Chongcheng already belongs to the Black Tiger .
- 已经 属于 到 这 黑色的 老虎 .

崇城已属黑虎，

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['rɪ:dʒənz] [ɔ:l][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] - .
The northern regions all refused to submit to Chaoge .
这 北方 地区 全部 拒绝 到 提交 到 - .

北边地方俱不服朝歌。

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - ['sɪtɪ] .
At that time , a report was sent to Chaoge City .
在 那 时间 , 一个 报告 曾是 发送 到 - 城市 .

其时有报到朝歌城，

[ˈweɪ] [ˈziː] [wʌz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɔːkjumənt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɑːfɪs] .
Wei Zi was reading the document in the office .
魏 zi 曾是 阅读 这 文档 在 这 办公室 .

文书房微子看本，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈtʃŋ] - [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [kɪŋ] [wen] ,
Seeing that Chong Houhu was executed by King Wen ,
看到 那 钟 - 曾是 执行 经过 国王 温 ,

看到崇侯虎被文王所诛，

- [wʌz; wəz] [ɪnˈtaɪərlɪ] [ˈɑːkjʊpaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [blæk] [ˈtaɪgər] .
Chongcheng was entirely occupied by the Black Tiger .
- 曾是 完全 占领 经过 这 黑色的 老虎 .

崇城尽属黑虎所占，

[ˈweɪ] [ˈziː] [wʌz; wəz] [bəʊθ] [ˈhæpi] [ænd; ɪnd] [ˈwɜːrɪd] .
Wei Zi was both happy and worried .
魏 zi 曾是 两个都 快乐的 和 担心 .

微子喜而且忧。

[ðoʊz] [huː] [rɪˈdʒɔɪs] , [ˈhuː] [hjuːz] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl̩] .
Those who rejoice , Hou Hu's crime is unforgivable .
那些 WHO 麾 , 侯 胡的 犯罪 是 不可饶恕 .

喜者喜侯虎罪不容诛，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːrvd] [tuː; tə] [daɪ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .
He deserved to die for his crime .
他 应得的 到 死 为了 他的 犯罪 .

死当其罪。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈwɜːrɪd] [ɑːr; ər] [ˈwɜːrɪd] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] [ˈtaɪgər] [wɪl] [mənˈɑːpəlaɪz] - .
Those who are worried are worried that the black tiger will monopolize Chongcheng .
那些 WHO 是 担心 是 担心 那 这 黑色的 老虎 将要 独占 - .

忧者忧黑虎独占崇城，

[ˈʌltɪmətli] [nɑːt] [ɡʊd] .
Ultimately not good .
最终 不是 好的 .

终非良善，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [duːk] [ɑːrbrɪˈtrərəli] [bɔːntʃt] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪnz] .
The Western Duke arbitrarily launched military campaigns .
这 西 公爵 任意地 发射 军队 竞选活动 .

西伯擅专征伐，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɑːnt] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈmɜːrtʃənt] ,
If you really want to cut off the merchant ,
如果 你 真的 想 到 切 离开 这 商人 ,

必欲剪商，

[ðɪs] [ˈmætər] [ɪz] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

此事重大，

[aɪ ˈtiː] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪd] .
It had to be played .
它 有 到 是 玩 .

不得不奏。

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)] ['dɑ:kjumənt] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
He then presented the original document to King Zhou .
他 然后 呈现 这 原来的 文档 到 国王 周 .

便抱本来奏纣王。

[kɪŋ] [dʒəu] , [ə'pɑ:n] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði]['dɑ:kjumənt] , [ˈæŋgrəli] [sed] :
King Zhou , upon reading the document , angrily said :
国王 周 , 之上 阅读 这 文档 , 愤怒地 说 :

纣王看本怒曰：

[ˈhuː] [ˈhuː][hæz; həz] [rɪ'piːtɪdli] [meɪd] [greɪt] [kɑːntɹə'bjuːʃənz] .
Hou Hu has repeatedly made great contributions .
侯 胡 有 反复 制成 伟大的 贡献 .

“侯虎屡建大功，

[wʌns] [kɪld] [baɪ] ['treɪtəz]
Once killed by traitors
一次 被杀 经过 叛徒

一旦被叛臣诛戮，

" [ə; eɪ] [di:p] [ænd; ənd] [əb'hɔːrənt] ['fi:lɪŋ] . "
" A deep and abhorrent feeling . "
" 一个 深的 和 令人憎恶的 感觉 . "

情殊痛恨。”

[ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] :
Imperial decree :
帝国 法令 :

传旨命：

" ['gæðər] [ðə; ði] [truːps] ,
" Gather the troops ,
" 收集 这 军队 ,

“点兵将，

[fɜːrst] , [ə'tæk] - .
First , attack Xiqi .
第一的 , 攻击 - .

先伐西岐，

[teɪk] ['kɑʊ] ['huː] ['tʃɔŋ] [heɪ] ['huː][ænd; ənd] ['lðər] ,
Take Cao Hou Chong Hei Hu and others ,
拿 曹 侯 钟 黑 胡 和 其他的 ,

拿曹侯崇黑虎等，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðoʊz] [huː] [kə'mɪt] [dɪs'loɪəlti] .
To punish those who commit disloyalty .
到 惩治 那些 WHO 犯罪 不忠 .

以正不臣之罪。”

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [li] [ɑːr iː 'en] , [ə; eɪ] ['siːniər] [frɪ'zɪ(ə)n] .
Beside him was Li Ren , a senior physician .
旁 他 曾是 李 任 , 一个 高级的 医生 .

旁有中大夫李仁，

[ðə; ði] [pə'tɪʃənər] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɡɪfts] [ænd; ənd] [ək'naːlɪdʒd] [ðə; ði] ['empəɜːz] ['stɛɪtəs; 'stætəs] ,
The petitioner presented the gifts and acknowledged the emperor's status ,
这 请愿人 呈现 这 礼物 和 已确认 这 皇帝的 地位 ,

[ˈstɛɪtɪŋ] :
stating :
声明 :

进礼称臣奏曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [tʃŋ] - [hæz; həz] ['rendərd] [greɪt] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] . . . "

" **Although Chong Houhu has rendered great service to His Majesty** . . . "

" 虽然 钟 - 有 渲染 伟大的 服务 到 他的 威严 . . . "

" 崇侯虎虽有大功於陛下，

[,aɪ 'ti:] ['tru:li] [pɔɪzənz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .

It truly poisons the people .

它 真的 毒药 这 人们 .

实荼毒於万民，

[ðɪs] [hæz; həz] [brɔ:t] [greɪt] ['i:v(ə)][ə'pɑ:n][ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] .

This has brought great evil upon the feudal lords .

这 有 带来 伟大的 邪恶的 之上 这 封建 领主们 .

结大恶於诸侯，

['evriwʌn] [næʃ] [ðer; ðər] [ti:θ] .

Everyone gnashed their teeth .

每个人 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

人人切齿，

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hɑ:rtbroʊkən] .

Everyone was heartbroken .

每个人 曾是 肠断 .

个个伤心。

[naʊ] [ðei] [wɜ:r; wər] [ə'naɪələɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['westərn] [du:k] .

Now they were annihilated by the Western Duke .

现在 他们 是 彻底消灭 经过 这 西 公爵 .

今被西伯殄灭，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [sɪŋz] [ɪts] ['preɪzɪz] .

The whole world sings its praises .

这 所有的 世界 唱歌 它是 赞扬 .

天下无不讴歌。

封神演义

第47/165页

[mɔ:ˈʊʊvər] , [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ræŋks] ,
Moreover , officials of all ranks ,
而且 , 官员 的 全部 排名 ,

况大小臣工，

[ˈevriwʌn] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈfeɪvəd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
Everyone said that His Majesty favored treacherous officials .
每个人 说 那 他的 威严 受青睐 奸诈 官员 .

无不言陛下宠信谗佞，

[naʊ] , [ˈi:v(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] , [ˈherəsi:z] [hæv; həv] [əˈrɪzn] .
Now , even among the feudal lords , heresies have arisen .
现在 , 甚至 之中 这 封建 领主们 , 异端 有 出现 .

今为诸侯又生异端，

[ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ˈpɜ:rɪfɪktli] [ˈsu:tɪd] [ðə; ði] [teɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] ;
This statement perfectly suited the tastes of the feudal lords ;
这 陈述 完美 适合 这 口味 的 这 封建 领主们 ;

此言恰中诸侯之口；

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [prəʊˈsi:d] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈgrædʒuəli] .
I hope Your Majesty will proceed with this matter gradually .
我 希望 你的 威严 将要 继续 和 这 事情 逐步地 .

愿陛下将此事徐徐图之。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] ,
If you are in a hurry ,
如果 你 是 在 一个 匆忙 ,

如若急行，

[ˈsɪv(ə)][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] [ˈfeɪvəd] [ænd; ænd] [ˈtrʌstɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Civil and military officials are favored and trusted by His Majesty .
民用 和 军队 官员 是 受青睐 和 可信 经过 他的 威严 .

文武以陛下宠嬖幸，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [wɜ:r; wər] [kənˈsɪdərd] [les] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] .
The feudal lords were considered less important .
这 封建 领主们 是 经过考虑的 较少的 重要的 .

以诸侯为轻，

[ɔ:lˈðoʊ] [ˈhu:] [ˈhu:][ɪz] [ded] ,
Although Hou Hu is dead ,
虽然 侯 胡 是 死的 ,

侯虎虽死，

[laɪk] [ˈskeɪbi:z] .
Like scabies .
喜欢 疥 .

如疥癣一般，

[ˌsaʊθˈi:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld]
Southeast of the world
东南 的 这 世界

天下东南，

[ˈtestɪŋ] [ɪz][ʌv; əv][ˈɪtməʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
Testing is of utmost importance .
测试 是 的 极致 重要性 .

试为重务，

" [meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [dɪˈsaɪd] . "
" May Your Majesty decide . "
" 可能 你的 威严 决定 . "

愿陛下裁之。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu] .
After hearing this , King Zhou
后 听力 这 , 国王 周

纣王听罢，

[ˈæftər] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沉吟良久，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] [səbˈsaɪd] .
Only then did his anger subside .
仅有的 然后 做过 他的 愤怒 塌陷 .

方息其怒。

[lets] [liːv] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
Let's leave aside the story of King Zhou .
我们来吧 离开 旁边 这 故事 的 国王 周 .

按下纣王不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [wenz] [ˈɪlnəs] [ˈwɜːsənd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Meanwhile , King Wen's illness worsened day by day .
同时 , 国王 温的 疾病 恶化 天 经过 天 .

且说文王病势日日沉重，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rɪˈdʌk(ə)n] .
It is as if there is no reduction .
它 是 作为 如果 那里 是 不 减少 .

有如无减，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈperələs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Look at the perilous situation .
看 在 这 危险的 情况 .

看看危笃。

[gˈriːtɪŋz] [tuː; tə][bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Greetings to both civil and military officials .
问候 到 两个都 民用 和 军队 官员 .

文武问安，

[nɔːt][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[kɪŋ] [wen] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] :
King Wen issued an edict :
国王 温 发布 一个 法令 :

文王传旨：

" [ˈsʌmən] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" Summon the Prime Minister to the palace . "
" 召唤 这 主要的 部长 到 这 宫殿 . "

“宣丞相进宫。”

[ˈziːjə] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Ziya entered the inner palace .
齐亚 进入 这 内 宫殿 .

子牙入内殿，

[hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈdrægən] [θroʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He knelt before the dragon throne and reported :
他 跪下 前 这 龙 王座 和 据报道 :

至龙榻前跪而奏曰：

" [ðə; ði] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
" **The old minister Jiang Shang has been ordered to enter the inner palace .**
" 这 老的 部长 江 尚 有 到过 订购 到 进入 这 内 宫殿 .
"
"

“老臣姜尚奉旨入内殿，

[ˈɪŋkwəri; ɪnˈkwəri] : [ɪz] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [ɪn] [gʊd] [helθ] ?
Inquiry : Is Your Majesty in good health ?
询问 : 是 你的 威严 在 好的 健康 ?

问候大王贵体安否？ ”

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰：

" [aɪ] [naʊ] [ˈsʌmən] [juː; jʊ] [ɪnˈsaɪd] . "
" **I now summon you inside .** "
" 我 现在 召唤 你 里面 . "

“孤今召卿入内，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈʌðər] [ˈɑːrgjumənt] :
There is no other argument :
那里 是 不 其他 争论 :

并无别论：

[ˈlɪvɪŋ] [əˈloʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest]
Living alone in the Northwest
活的 独自的 在 这 西北

孤居西北，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [wʌn] [ˈeriə] ,
Sitting in charge of one area ,
坐着 在 收费 的 一 区域 ,

坐镇一方，

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsɪ] [stɜːts] ,
The head of two hundred vassal states ,
这 头 的 二 百 附庸 各州 ,

统二百镇诸侯元首，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈhoʊli] [ɡreɪs] .
I am deeply grateful for the Holy Grace .
我 是 深 感激的 为了 这 圣 优雅 .

感蒙圣恩不浅。

[ɔːlˈðoʊ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [ˈkeɪɑːs] ,
Although we are now separated from each other in chaos ,
虽然 我们 是 现在 分开 从 每个 其他 在 混乱 ,

方今虽则乱离，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] .
Moreover , there is the distinction between ruler and subject .
而且 , 那里 是 这 区别 之间 统治者 和 主题 .

况且还有君臣名分，

[nɑ:t] [jet] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [pəˈvɜ:rs] .
Not yet to the point of being perverse .
不是 然而 到 这 观点 的 存在 变态 .

未至乖戾。

[ˈləʊnli] [ˈtaɪgər] ,
Lonely Tiger ,
孤独 老虎 ,

孤伐侯虎，

[ɔ:ˈðʊʊ] [ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [vɪkˈtɔ:riəs] ,
Although they returned victorious ,
虽然 他们 返回 胜利者 ,

虽得胜而归，

[ðer; ðər][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ʌnˈi:z] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
There is indeed unease in my heart .
那里 是 的确 不安 在 我的 心 .

心内实有未安。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [ˈru:lər][ɪn] [ˈpaʊər] ,
With a wise and benevolent ruler in power ,
和 一个 明智的 和 仁慈 统治者 在 力量 ,

今明君在上，

[nɑ:t] [ˈprezəntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər]
Not presenting to the Emperor
不是 呈现 到 这 皇帝

不奏天子

[ænd; ənd][tu:; tə] [kɪl] [hɪmˈself] .
And to kill himself .
和 到 杀 他自己 .

而自行诛戮，

[ðɪs] [ɪz] [self] - [dɪˈtɜ:rmɪˈnei(ə)n] .
This is self - determination .
这 是 自己 - 决心 .

是自专也。

[kwa:ŋ] [ˈgʌ][ænd; ənd] [ˈhu:] [ˈhu:] [held] [ðə; ði] [seɪm] [ræŋk] .
Kuang Gu and Hou Hu held the same rank .
匡 顾 和 侯 胡 握住 这 相同的 秩 .

况孤与侯虎一般爵位，

[aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [soʊl] [ˈkɪlər] .
I am the sole killer .
我 是 这 唯一 杀手 .

孤竟专杀，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] .
This is a grave crime .
这 是 一个 严重 犯罪 .

大罪也。

[ˈæftər] [ˈhu:] [ˈhu:] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] ,
After Hou Hu committed suicide ,
后 侯 胡 坚定的 自杀 ,

自杀侯虎之後，

[ˈevri] [naɪt] [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈwiːpɪŋ] .
Every night I hear the sound of weeping .
每一个 夜晚 我 听到 这 声音 的 哭泣 .

孤每夜闻悲泣之声，

[hiː; hi] [wʊd] [stænd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [bed] [wen] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [kloʊzd] .
He would stand before the bed when his eyes were closed .
他 会 站立 前 这 床 什么时候 他的 眼睛 是 关闭 .

合目则立於榻前，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [ˈkænəːt] [rɪˈmeɪn] [ɪn] [ðɪs] [ˈmɔːrt(ə)l] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
I think I cannot remain in this mortal world for long .
我 思考 我 不能 保持 在 这 凡人 世界 为了 长的 .

吾思不能久立於阳世矣。

[pliːz] [kʌm] [ɪn] [təˈdeɪ] .
Please come in today .
请 来 在 今天 .

今日请卿入内，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

孤有一言，

[ˈnevər] [fərˈget] [ðɪs] .
Never forget this .
绝不 忘记 这 .

切不可忘。

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

倘吾死之後，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [jɔːr; jər][ˈiːv(ə)l] [diːdz] [ɑːr; ər] [ˈnuːmərəs] ,
Even if your evil deeds are numerous ,
甚至 如果 你的 邪恶的 契约 是 很多的 ,

纵君恶贯盈，

[duː][naːt] [hiːd] [ðə; ði] [ɪnstrɪˈgeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bːds] .
Do not heed the instigation of the feudal lords .
做 不是 注意 这 煽动 的 这 封建 领主们 .

切不可听诸侯之唆，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [əˈtæks] [hɪz; ɪz][ˈruːləɹ] .
A subject attacks his ruler .
一个 主题 攻击 他的 统治者 .

以臣伐君。

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˌdɪsəˈbeɪz] [maɪ][wɜːrdz] ,
If the Prime Minister disobeys my words ,
如果 这 主要的 部长 违抗 我的 字 ,

丞相若违背孤言，

[ɪts] [naːt] [gʊd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərweɜːrld] .
It's not good to meet in the underworld .
它是 不是 好的 到 见面 在 这 地狱 .

冥中不好相见。

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
After saying this , tears streamed down his face .
后 说 这 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

“道罢流泪满面。

[ˈziːjə] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] :
Ziya knelt down and opened his mouth :

齐亚 跪下 向下 和 打开 他的 嘴 :

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪt(fə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər] .
Your Majesty is deeply grateful for your great favor .

你的 威严 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 偏爱 :

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [pəˈzi(ə)n] ,
Holding a high position ,

保持 一个 高的 位置 ,

[ˈhaʊ] [der] [aɪ] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] ?
How dare I disobey orders ?

如何 敢 我 违 订单 ?

[ɪf] [aɪ] [feɪl] [tuː; tə] [kiːp] [jɔːr; jər] [ˈpraɪmɪs] ,
If I fail to keep your promise ,

如果 我 失败 到 保持 你的 承诺 ,

[ðæt] [ɪz] , [ˌdɪsˈlɔɪəlti] .
That is , disloyalty .

那 是 , 不忠 .

[ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpraɪ.pər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] "
During the proper discussion between the ruler and his ministers "

" 期间 这 恰当的 讨论 之间 这 统治者 和 他的 部长们 "

[ˈsʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [dʒi][fɑː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Suddenly , His Highness Ji Fa entered the palace to pay his

突然 , 他的 高度 季 法 进入 这 宫殿 到 支付 他的

[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
respects :

尊重 :

[kɪŋ] [wen] [sɔː] [dʒi][fɑː] [əˈraɪv] ,
King Wen saw Ji Fa arrive ,

国王 温 锯 季 法 到达 ,

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :

他 然后 说 :

[maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [kʌm] .
My son has come .

我的 儿子 有 来 .

[hɪz; ɪz] [wɪʃ] [wʌz; wəz] [fʊlˈfɪld] .
His wish was fulfilled .

他的 希望 曾是 已完成 .

[ˈhɪz; ɪz] [wɪʃ] [wʌz; wəz] [fʊlˈfɪld] .
His wish was fulfilled .

他的 希望 曾是 已完成 .

[ˈhɪz; ɪz] [wɪʃ] [wʌz; wəz] [fʊlˈfɪld] .
His wish was fulfilled .

他的 希望 曾是 已完成 .

" ['æftər][dʒi][fa:] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
" **After Ji Fa finished the ceremony** ,
" 后 季 法 完成的 这 仪式 ,

“姬发行礼毕，

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰:”

['æftər][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之後，

[maɪ][sʌŋ] [ɪz] [jʌŋ] ,
My son is young ,
我的 儿子 是 年轻的 ,

吾儿年幼，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [wʌt] ['ʌðər] [seɪ] [wɪ'dəʊt] ['kerf(ə)l] [kən,sɪdə'reɪ](ə)n] .
I fear I might listen to what others say without careful consideration .
我 害怕 我 可能 听 到 什么 其他的 说 没有 小心 考虑 .

恐妄听他人之言，

['rekləsli] [weɪdʒ] [wɔ:r] ,
Recklessly wage war ,
鲁莽地 工资 战争 ,

肆行征伐，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [ɪ'mɔ:rəl] ,
Even if the emperor is immoral ,
甚至 如果 这 皇帝 是 不道德 ,

纵天子不德，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɔ:t][ækt] ['ræʃli] [ɔ:r] ['rekləsli] .
They must not act rashly or recklessly .
他们 必须 不是 行为 贸然 或者 鲁莽地 .

亦不得造次妄为，

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['tʃeŋ] ['tʃen] ['mə:dərɪŋ] [hɪz; ɪz][bɔ:rd] .
In the name of Cheng Chen murdering his lord .
在 这 姓名 的 程 陈 谋杀 他的 主 .

以成臣弑君之名。

[ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] ['zi:ʒə][æz; əz][jʊr; jər] [grænd] ['mæstər] .
You come and pay homage to Ziya as your Grand Master .
你 来 和 支付 尊敬 到 齐亚 作为 你的 盛大 掌握 .

你过来拜子牙为尚父，

['fɑ:ləʊ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['mɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Follow his instructions morning and night .
跟随 他的 指示 早晨 和 夜晚 .

早晚听其指令，

['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [laɪk] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][em 'i:] .
Listening to the Prime Minister is like listening to me .
聆听 到 这 主要的 部长 是 喜欢 聆听 到 我 .

听丞相即如听孤也。

[ju:; jʊ] [meɪ] [æsk][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][bəʊ; boʊ][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
You may ask the Prime Minister to sit down and bow to him .
你 可能 问 这 主要的 部长 到 坐 向下 和 弓 到 他 .

可请丞相坐而拜之。

[dʒi][fɑ:] [ri'kwests] [ˈzi:jə][tu:; tə][tɜ:m][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
Ji Fa requests Ziya to turn to the throne .
季 法 请求 齐亚 到 转动 到 这 王座 .

“姬发请子牙转上，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ʃæŋfu:] ([ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l]) .
He was immediately appointed as Shangfu (a high - ranking official) .
他 曾是 立即地 任命 作为 尚福 (一个 高的 - 排行 官方的) .

即拜为尚父。

[ˈzi:jə] [kaʊ'taʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði][bed][ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪŋ] :
Ziya kowtowed before the bed and wept , saying :
齐亚 叩头 前 这 床 和 哭泣 , 说 :

子牙叩首榻前泣曰:“

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ʃoʊn] [em 'i:] [greɪt] [ˈfeɪvər] .
Your Majesty has shown me great favor .
你的 威严 有 所示 我 伟大的 偏爱 .

臣受大王重恩，

[ðoʊ] [ðer; ðər] [ˈlɪvɜ:z] [ænd; ənd] [breɪnz] [wɜ:r; wər] [ˈsplætəd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Though their livers and brains were splattered on the ground ,
尽管 他们的 肝脏 和 大脑 是 溅射 在 这 地面 ,

虽肝脑涂地，

[graɪnd] [boʊnz] [ænd; ənd] [ˈsækrɪfaɪs] [wʌn'self] ,
Grind bones and sacrifice oneself ,
研磨 骨头 和 牺牲 自己 ,

粉骨捐躯，

[ðɪs] [ɪz][fɑ:r][frʌm; frəm] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈfrækʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈkaɪndnəs] .
This is far from enough to repay even a fraction of the nation's kindness .
这 是 远的 从 足够的 到 偿还 甚至 一个 分数 的 这 国家的 仁慈 .

不足以酬国恩之万一。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:][nɔ:t] [ˈwɜ:ri] [ə'baʊt] [em 'i:] .
Your Majesty , please do not worry about me .
你的 威严 , 请 做 不是 担心 关于 我 .

大王切莫以臣为虑，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv][jɔr; jər] [helθ] .
You should take good care of your health .
你 应该 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

当宜保重龙体，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [hi:l] [ɪt'self] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
It will heal itself in a few days .
它 将要 愈合 本身 在 一个 很少 天 .

不日自愈矣。

[kɪŋ] [wen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˈzi:fə] :
King Wen said to his son , Zifa :
国王 温 说 到 他的 儿子 , 齐法 :

“文王谓子发曰:”

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [ˈmɜ:tʃənts] [meɪ] [læk] [ˈmɔ:rəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ,
Although merchants may lack moral principles ,
虽然 商人 可能 缺少 道德 原则 ,

商虽无道，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ,
I am a subject ,
我 是 一个 主题 ,

吾乃臣子，

[wʌn] [mʌst; məst] [ˈdɪlɪdʒəntli] [pərˈfɔ:rm] [wʌnz] [ˈdu:tɪz] .
One must diligently perform one's duties .
— 必须 勤勉地 履行 一个人的 职责 :
必当恪守其职，

[du:][nɑ:t][ˌoʊvərˈstep][jər; jər] [bəʊndz] .
Do not overstep your bounds .
做 不是 超越 你的 界限 :
毋得僭越，

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] [ˈlegəsi] [ʌv; əv] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [fɔ:r; fər] [pɑ:ˈsterəti] .
He left a legacy of ridicule for posterity .
他 左边 一个 遗产 的 嘲笑 为了 后人 :
遗讥後世。

[ˈbrʌðərz] [ɪn] [ˈhɑ:rməni]
Brothers in harmony
兄弟 在 和谐
睦爱兄弟，

[kəmˈpæ(ə)n] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l]
Compassion for all people
同情 为了 全部 人们
悯恤万民，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪˈgret] [maɪ] [deθ] .
I will not regret my death .
我 将要 不是 后悔 我的 死亡 :
吾死亦不为恨。

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :
“又曰:”

[ˈnevər] [nɪˈglekt] [ˈdu:ɪŋ] [ɡʊd] .
Never neglect doing good .
绝不 忽视 正在做 好的 :
见善不怠，

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] , [du:][nɑ:t] [ˈhezɪteɪt] .
When the time comes , do not hesitate .
什么时候 这 时间 来 , 做 不是 犹豫 :
时至勿疑，

[ɡoʊ] [wer] [ju:; jʊ] [ˈʃʊdənt] [ɡoʊ] .
Go where you shouldn't go .
去 在哪里 你 不应该 去 :
去非勿处。

[ði:z] [θri:] ,
These three ,
这些 三 ,
此叁者，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [self] - [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
It is the way of self - cultivation .
它 是 这 方式 的 自己 - 栽培 :
乃修身之道，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)l][fɔːr; fər] [ˈɡʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪnˈʃʊərɪŋ] [ðə; ði] [wel]
This is the fundamental principle for governing the country and ensuring the well
这 是 这 基本的 原则 为了 治理 这 国家 和 确保 这 出色地
- [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
- being of the people .
- 存在 的 这 人们 .

治国安民之大略也。

[dʒi][faː] [boʊd] [twais] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ji Fa bowed twice to receive the order .
季 法 鞠躬 两次 到 收到 这 命令 .

“姬发再拜受命，

[kɪŋ] [wen] [sed] :
King Wen said :
国王 温 说 :

文王曰:”

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔːr; fər] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈfeɪvər] .
I am deeply grateful for King Zhou's unparalleled favor .
我 是 深 感激的 为了 国王 周氏 无与伦比 偏爱 .

孤蒙纣王不世之恩，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [bɔːŋɡər] [juːz][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌɡræm][tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)n] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
I can no longer use the Eight Trigrams to enlighten the people .
我 能 不 更长 使用 这 八 三卦 到 开导 这 人们 .

臣再不能演八卦里化民也。

[hiː; hi] [daɪd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] .
He died shortly after speaking .
他 死亡 不久 后 请讲 .

“言罢遂薨。

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈnaɪnti] - [ˈsev(ə)n] .
He died at the age of ninety - seven .
他 死亡 在 这 年龄 的 九十 - 七 .

亡年九十七成。

[ˈleɪtər] [keɪm] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] .
Later came King Wen of Zhou .
之后 来了 国王 温 的 周 .

後为周文王，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwentiəθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [ʃɑːŋz]
It was the middle of winter in the twentieth year of King Zhou of Shang's
它 曾是 这 中间 的 冬天 在 这 第二十 年 的 国王 周 的 商的
[reɪn] .
reign .
在位 .

时商纣王二十年之仲冬也。

[ˈpreɪzɪŋ] [kɪŋ] [wenz] [ˈvɜːrtʃuː] ,
Praising King Wen's virtue ,
赞扬 国王 温的 美德 ,

赞美文王德，

[ˈstændɪŋ] [tɔːl] [ænd; ənd] [praʊd] [əˈmʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈnəʊblz] ;
Standing tall and proud among all the nobles ;
常设 高的 和 自豪的 之中 全部 这 贵族 ;

巍然甲众侯；

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [tə'rænik(ə)] ['ru:lər] ,
When encountering a tyrannical ruler ,
什么时候 遭遇 一个 强横 统治者 ,

际遇昏君时，

['æskɪŋ] ['kɔ:ʃəsli] .
Asking cautiously .
问 谨慎地 .

小心翼翼求。

[ʃæŋdu:] [sæn] -
Shangdu San Jinjian
上都 圣 -

商都参进谏，

[ɪm'prɪznd] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n] ['jɪrz] ;
Imprisoned for seven years ;
被监禁 为了 七 年 ;

里七年囚；

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neiʃn] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] ['si:krits] [ʌv; əv][ðə; ði] [pri] - ['hev(ə)nli] [reɪlm] .
The divination reveals the secrets of the pre - heavenly realm .
这 占卜 揭示 这 秘密 的 这 预 - 天上 领域 .

卦发先天秘，

[ðə; ði][ji:] ['kɑ:məntəri] [bɪ'ɡɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['leɪtər] [dʒəu] ['daɪnəsti] .
The Yi Commentary begins in the Later Zhou Dynasty .
这 易 评论 开始 在 这 之后 周 王朝 .

易传起後周。

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [ber] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] ['pɜ:sənz] [dri:m] .
A flying bear came to visit a person's dream .
一个 飞行 熊 来了 到 访问 一个 人的 梦 .

飞熊来人梦，

[ə; eɪ] ['fi:nɪks] [i'mə:dʒz] [frʌm; frəm] [mɪŋzu:] ;
A phoenix emerges from Mingzhou ;
一个 凤凰 出现 从 明州 ;

丹凤出鸣州；

[ˌɑ:r i: 'en] - -
Ren Fengguang Houji
任 - -

仁风光后稷，

[daɪ] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [ɡɔ:ŋ] ['ju:] .
Deye succeeded Gong Liu .
戴伊 成功了 锣 刘 .

德业继公刘。

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['lɔɪəl] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['du:ti] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] .
He remained loyal to his duty as a subject until the end .
他 剩余 忠诚 到 他的 责任 作为 一个 主题 直到 这 结尾 .

终守人臣节，

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t][plɑ:t][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ʃæn] .
They did not plot to attack the Shang .
他们 做过 不是 阴谋 到 攻击 这 尚 .

不逞伐商谋；

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [ˌtʃɪ'ʃæn] ['maʊnt(ə)n]
Beneath the ancient Qishan Mountain
下面 这 古老的 岐山 山

万古岐山下，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː bi] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [laɪk] [ʒːboʊ][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] .
It would be difficult for someone like Xibo to achieve this .
它 会 是 难的 为了 某人 喜欢 西伯 到 达到 这 .
难为西伯俦。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][ʒːboʊ][daɪd] ,
It is said that King Wen of Xibo died ,
它 是 说 那 国王 温 的 西伯 死亡 ,
话说西伯文王薨，

[ðə; ði] [ˈfjuːnərəl] [prəˈse(ə)n] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] [hɔːl] .
The funeral procession was held at the White Tiger Hall .
这 葬礼 游行 曾是 握住 在 这 白色的 老虎 大厅 .
於白虎殿停丧，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [səkˈse(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
The officials discussed the succession to the throne .
这 官员 讨论 这 演替 到 这 王座 .
百官共议嗣位。

- [ˈwærŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [dʒɪl][faː][æz; əz][ðə; ði] [səkˈsesər] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəʊ]
Taigong Wang led his ministers to support Ji Fa as the successor to the Zhou
- 王 引领 他的 部长们 到 支持 季 法 作为 这 接班人 到 这 周
[ˈdaɪnəsti] ([ˈleɪtər] [kɪŋ] [wuː]) .
dynasty (later King Wu) .
王朝 (之后 国王 吴) .

太公望率群臣奉姬发嗣立为周主（後为武王）。

[ˈæftər] [kɪŋ] [wuː][hæd; həd] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] ,
After King Wu had buried his father ,
后 国王 吴 有 埋葬 他的 父亲 ,
武王葬父既毕，

[rɪˈspektfəli] [əˈdres] [ˈziːjə][æz; əz][grænd] [ˈmæstər] .
Respectfully address Ziya as Grand Master .
尊敬 地址 齐亚 作为 盛大 掌握 .
尊子牙为尚父，

[ɔːl] [ˈʌðər] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [prəˈmoʊtɪd] [wʌn] [ræŋk] .
All other officials were promoted one rank .
全部 其他 官员 是 推广 一 秩 .
其余百官皆加一级。

[ˈwɜːrkɪŋ] [təˈgeðər]
Working together
在职的 一起

同心协力，

[kənˈtɪnjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈstoːrɪ] ,
Continuing the story ,
继续 这 故事 ,

继志述事，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈfʊli] [kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpɑːləsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [kɪŋz] .
We will fully comply with the policies of the former kings .
我们 将要 完全 遵守 和 这 政策 的 这 以前的 国王 .
尽遵先王之政。

[ə; eɪ] [ˈvæsl] [stɜrt] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz]
A vassal state in all directions
一个 附庸 状态 在 全部 方向
四方附庸之国，

[ðeɪ] [ɔ:l] [peɪd] ['tribju:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] [ləndz] ;
They all paid tribute to the Western Lands ;
他们 全部有薪酬的 贡 到 这 西 土地 ;
皆行朝贡西土；

[tu:] ['hʌndrəd] ['væsl] [b:ds] ,
Two hundred vassal lords ,
二 百 附庸 领主们 ,
二百镇诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ru:l] .
They all followed the king's rule .
他们 全部 随后 这 国王的 规则 .
皆率王化。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæn] ['rɒŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [pæs] .
Now , let's talk about Han Rong , the commander - in - chief of Sishui Pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 荣 , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 泗水 经过 .
且说汜水关总兵官韩荣，

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [wen] [wʌz; wəz] [ded] ,
Upon learning that King Wen was dead ,
之上 学习 那 国王 温 曾是 死的 ,
见得边报文王已死，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dʒi][fɑ:][æz; əz] [kɪŋ] [wu:] .
Jiang Shang appointed his son Ji Fa as King Wu .
江 尚 任命 他的 儿子 季 法 作为 国王 吴 .
姜尚立太子姬发为武王。

['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ʃɑ:kt] .
Rong was greatly shocked .
荣 曾是 非常 震惊 .
荣大惊，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt]
The official in charge of repairing the document was sent to Chaoge to report
这 官方的 在 收费 的 维修 这 文档 曾是 发送 到 - 到 报告
[ɑ:n] ['mætərz] .
on matters .
在 事情 .
忙修本差官往朝歌奏事。

['mɪʃ(ə)n] [wʌn]
Mission One
使命 一
使命一

['entəɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ['deɪli] ,
Entering the city daily ,
进入 这 城市 日常的 ,
日进城，

[pʊt] [ðɪs] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] [ru:m] .
Put this down in the document room .
放 这 向下 在 这 文档 房间 .
将本下於文书房，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['si:niər] [fɪ'zi(ə)n] [jɑʊ] [dʒɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] .
At that time , the senior physician Yao Zhong saw the document .
在 那 时间 , 这 高级的 医生 姚 钟 锯 这 文档 .
时有上大夫姚中见本，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ˈmætərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈweɪ][ˈzi:] .
Discussing matters with His Highness Wei Zi .
讨论 事情 和 他的 高度 魏 zi .

与殿下微子共议。

[dʒɪ][fa:] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [wu:] .
Ji Fa declared himself King Wu .
季 法 声明 他自己 国王 吴 .

姬发自立为武王，

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][ɪz][nɑ:t] [smɔ:l] .
His ambition is not small .
他的 志向 是 不是 小的 .

其志不小，

[ðə; ði] [ɪn'ten(ə)n] [ɪz] [tɔ:rdz] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] .
The intention is towards the feudal lords .
这 意图 是 向 这 封建 领主们 .

意在诸侯，

[ðɪs] [ˈmætər] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] .
This matter must be reported .
这 事情 必须 是 据报道 .

此事不可不稟奏。

[ˈweɪ][ˈzi:] [sed] :
Wei Zi said :
魏 zi 说 :

微子曰：

[ˈmɪstər] . [jəʊ] !
Mr . Yao !
先生 . 姚 !

“姚先生！

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [steɪt] [ʌv; əv] [dɪ'bo:ʃəri] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] . . .
Seeing the current state of debauchery , the emperor and the feudal lords . . .
看到 这 当前的 状态 的 放荡 , 这 皇帝 和 这 封建 领主们 . . .

天子诸侯见当今如此荒淫，

[æd'væns] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] .
Advance the treacherous and retreat the loyal .
进步 这 奸诈 和 撤退 这 忠诚 .

进奸退忠，

[ɪ:tʃ] [ˈhɑ:bəz] [ə; eɪ] [hɑ:rt] [ðæt] [dɪs'ɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lər] .
Each harbors a heart that disloyal to the ruler .
每个 港口 一个 心 那 不忠 到 这 统治者 .

各有无君之心。

[dʒɪ][fa:][hæz; həz] [naʊ] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [wu:] .
Ji Fa has now declared himself King Wu .
季 法 有 现在 声明 他自己 国王 吴 .

今姬发自立为武王，

[su:n] , [ˈkeɪɑ:s] [wɪl] [ɪ'rʌpt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][lənd] .
Soon , chaos will erupt across the land .
很快 , 混乱 将要 爆发 穿过 这 土地 .

不日有冀沸山河，

[θɪŋz] [ðæt] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔ:rdər] .
Things that disrupt the natural order .
事物 那 扰乱 这 自然的 命令 .

扰乱乾坤之事。

[naʊ] , [let][em'i:]['prez(ə)nt][maɪ'self][tu:; tə][ju:; jə] .

Now , let me present myself to you .
现在 , 让 我 展示 我 到 你 :

今就将本面君，

[ə; eɪ] ['fu:lɪ] ['ru:lər] [wəd] ['nevər] [kən'sɪdər] [ðɪs] [ə; eɪ] ['prɑ:bləm] .

A foolish ruler would never consider this a problem .
一个 愚蠢 统治者 会 绝不 考虑 这 一个 问题 :

昏君决不以此为患，

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] ['pɔɪntləs] .

It's always pointless .
它是 总是 无意义 :

总是无益。”

[jɑʊ] [ʒɒŋbaɪ] :

Yao Zhongbai :
姚 中百 :

姚中白：

" [ðæts] [tru:] , [jɔː; jər] ['haɪnəs] . "

" That's true , Your Highness . "
" 那就是 真的 , 你的 高度 : "

“老殿下言虽如此：

[ɪ:tʃ] [fʊl'fɪld] [ðer; ðər] ['du:ti] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] .

Each fulfilled their duty as a subject .
每个 已完成 他们的 责任 作为 一个 主题 :

各尽臣节。”

[jɑʊ] [dʒɒŋ] ['kæɪɪd] [ðə; ðɪ] [bʊk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] - ['taʊər] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdərz] .

Yao Zhong carried the book to the Zhaixing Tower to await imperial orders .
姚 钟 携带 这 书 到 这 - 塔 到 等待 帝国 订单 :

姚中抱本往摘星楼候旨。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ɔ:r][bæd]['oʊmən] .

I don't know if it will be a good or bad omen .
我 不 知道 如果 它 将要 是 一个 好的 或者 坏的 预兆 :

不知凶吉如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rtɪ] : [dʒəʊ][dʒi] [ɪn'saɪts] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] [tu:; tə] ['reb(ə); rɪ'bel]

Chapter Thirty : Zhou Ji Incites King Wu Cheng to Rebel
章 三十 : 周 季 煽动 国王 吴 程 到 反叛

第叁十回周纪激反武成王

[aɪ'ti:] [ɪz] [rɔ:ŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['ru:lər][tu:; tə][flɜ:rt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] [waɪf] .

It is wrong for a ruler to flirt with his subject's wife .
它 是 错误的 为了 一个 统治者 到 调情 和 他的 主题的 妻子 :

君戏臣妻自不良，

[ðə; ðɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] [mə'ræləti] [ɑ:r; ər] [kə'rʌptɪd] , [ænd; ænd][ðə; ðɪ] ['empərəər] [ɪz] [meɪd]

The fundamental principles of morality are corrupted , and the emperor is made
这 基本的 原则 的 道德 是 腐败的 , 和 这 皇帝 是 制成

[kɪŋ] ;

king ;

国王 ;

纲常污枉成王；

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [noʊn] [ɪz] [ðæt] [ˈempɾəs] [suːz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [sɪˈdʌktɪv] [ænd; ənd] [dɪˈseptɪv] .
All that is known is that Empress Su's words were seductive and deceptive .
全部 那 是 已知 是 那 皇后 苏的 字 是 诱人的 和 欺骗性的 .

只知苏后妖言惑，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˌɛf i ˈaɪ] [wɪl] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [rɪˈmaːnstreɪt] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
If you don't believe it , Huang Fei will directly remonstrate with you .
如果 你 不 相信 它 , 黄 费 将要 直接地 抗议 和 你 .

不信黄妃直谏匡。

[ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwʊmənz] [ˈtʃæstəti] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈtestəmənt] [tuː; tə] [ˈvɜːrtʃuː] .
A virtuous woman's chastity is a testament to virtue .
一个 有德行的 女性的 贞洁 是 一个 遗嘱 到 美德 .

烈妇清贞成个是，

[ə; eɪ] [ˈfuːliʃ] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ˈruːləɹ] [wɪl] [ˈsʌfəɹ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
A foolish and incompetent ruler will suffer misfortune .
一个 愚蠢 和 不称职的 统治者 将要 遭受 不幸 .

昏君愚昧落伤殃；

[təˈdeɪ] , [ˈɒptɪməs] [praɪm] [hæz; həz] [bɪn] [fɔːrst] [tuː; tə] [ˈreb(ə); rɪˈbel] .
Today , Optimus Prime has been forced to rebel .
今天 , 擎天柱 主要的 有 到过 强制 到 反叛 .

今朝逼反擎天柱，

[meɪ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [ˈpraːspəɹ] [fɔːr; fəɹ] [dʒenəˈeɪʃənz] [tuː; tə] [kʌm] .
May the Zhou family prosper for generations to come .
可能 这 周 家庭 繁荣 为了 几代人 到 来 .

稳助周家世世昌。

[ˈæftəɹ] [jaʊ] [dʒɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈempəɹəɹ] [æt; ət] [ðə; ði] - [ˈtaʊəɹ] ,
After Yao Zhong finished his audience with the emperor at the Zhaixing Tower ,
后 姚 钟 完成的 他的 观众 和 这 皇帝 在 这 - 塔 ,

话说姚中上摘星楼见驾毕，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

[wʌt] [məˈmɔːriəl] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [səbˈmɪt] ?
What memorial do you have to submit ?
什么 纪念馆 做 你 有 到 提交 ?

“卿有何奏章？”

[jaʊ] [dʒɒŋ] [sed] :
Yao Zhong said :
姚 钟 说 :

姚中曰：

" [dʒi] [tʃæŋ] , [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [zɜːboʊ] , [ɪz] [ded] . "
" Ji Chang , the Duke of Xibo , is dead . "
" 季 张 , 这 公爵 的 西伯 , 是 死的 . "

“西伯姬昌已死，

[dʒi] [faː] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [wuː] .
Ji Fa declared himself King Wu .
季 法 声明 他自己 国王 吴 .

姬发自立为武王，

[ðə; ði] [ˈdaːkjumənt] [wʌz; wəz] [ˈprɒməlˌgertɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɜːds] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːr] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The document was promulgated to the feudal lords of the four directions .
这 文档 曾是 颁布 到 这 封建 领主们 的 这 四 方向 .

颁行四方诸侯，

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ˈi:gər] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] .

Many people are eager to return home .
许多 人们 是 渴望的 到 返回 家 .

归心者甚多，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [kɔ:z] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [hɑ:rm][ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .

It will cause considerable harm in the future .
它 将要 原因 大量 伤害 在 这 未来 .

将来为祸不小。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈhævɪŋ] [si:n] [ðə; ði][ˈbɔ:rdər] [rɪˈpɔ:rt] ,

Your Majesty , having seen the border report ,
你的 威严 , 拥有 已见 这 边界 报告 ,

臣因见边报，

[wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .

was terrified .
曾是 恐惧 .

甚是恐惧，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈswɪftli] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .

Your Majesty should swiftly send troops to punish them .
你的 威严 应该 迅速地 发送 军队 到 惩治 他们 .

陛下当速兴师问罪，

[tu:; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .

To uphold the laws of the country .
到 坚持 这 法律 的 这 国家 .

以正国法。

[ˈneglɪdʒəns] [wɪl] [nɑ:t] [wɜ:rk] .

Negligence will not work .
疏忽 将要 不是 工作 .

若怠缓不行，

[ðen] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:ɾ; wər] [ˈmɪrli] [əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [wɒd] [ɔ:l] [ˈfɑ:ləʊ] [su:t] .

Then those who were merely observing would all follow suit .
然后 那些 WHO 是 仅仅 观察 会 全部 跟随 套装 .

则其中观望者皆效尤耳。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [dʒi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [jʌŋ] , [ˈjeləʊ] - [maʊðd] [tʃaɪld] . "

" It is estimated that Ji will have a young , yellow - mouthed child . "
" 它 是 估计的 那 季 将要 有 一个 年轻的 , 黄色的 - 嘴巴 孩子 : "

“料姬发一黄口稚子，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?

What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

有何能为之事？ ”

[jɑʊ] [dʒɒŋ] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

Yao Zhong reported :
姚 钟 据报道 :

姚中奏曰：

[ɔ:lˈðoʊ] [fɑ:][ɪz] [jʌŋ] ,

Although Fa is young ,
虽然 法 是 年轻的 ,

“发虽年小，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst] ;
Jiang Shang was a strategist ;
江 尚 曾是 一个 战略家 ;

姜尚多谋；

[ˈnæŋ,ɡɒŋ] ,
Nangong ,
南宫 ,

南宫、

[sæn] [jɪʃŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk]
San Yisheng and his ilk
圣 益生 和 他的 牛奶

散宜生之辈，

[bəuθ] [strəˈtiːdʒɪk] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs]
Both strategic and courageous
两个都 战略 和 勇敢

谋勇俱全，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [priˈkəːʃənz] [əˈɡenst] [aɪ ˈtiː] .
We must take precautions against it .
我们 必须 拿 防范措施 反对 它 .

不可不预为之防。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“卿之言虽有理，

[ˈdʒɪndʒər][ɪz][dʒʌst][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tekˈniːks] .
Ginger is just one of the techniques .
姜 是 只是 一 的 这 技术 .

料姜尚不过一术上，

[wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] [əˈkɑːmplɪʃt] ?
What have you accomplished ?
什么 有 你 完成 ?

有何作为？ ”

[soʊ][hiː; hi][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][ˈlɪs(ə)n] .
So he refused to listen .
所以 他 拒绝 到 听 .

遂不听。

[jaʊ] [dʒɒŋ] [nuː] [ðæt] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][naːt][tuː; tə] [səkˈsiːd] .
Yao Zhong knew that King Zhou's intention was not to succeed .
姚 钟 知道 那 国王 周氏 意图 曾是 不是 到 成功 .

姚中知纣王意在不行，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌdaʊnˈsterz] [ænd; ənd] [saɪd] :
He then went downstairs and sighed :
他 然后 去 楼下 和 叹了口气 :

随下楼叹曰：

" [ðə; ðɪ][wʌŋ] [huː] [wɪl] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ðɪ] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wɪl] [ˈfɔrli] [biː; bi][dʒi][faː] . "
" The one who will destroy the Shang dynasty will surely be Ji Fa . "
" 这 一 WHO 将要 破坏 这 尚 王朝 将要 一定 是 季 法 . "

“灭商者必姬发矣。”

[ðæts] [ə'hʌðər] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

时光迅速，

[brɪ'fɔ:r] [wi:; wi] [nu:] [,aɪ 'ti:] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ə'gen] .
Before we knew it , it was the end of the year again .
前 我们 知道 它 , 它 曾是 这 结尾 的 这 年 再次 .

不觉又是年终。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊvɪŋ] [jɪr]
The following year
这 下列的 年

次年，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ]
It was the first day of the first month of the twenty - first year of King
它 曾是 这 第一的 天 的 这 第一的 月 的 这 二十 - 第一的 年 的 国王
[dʒoʊz] [reɪn] .
Zhou's reign .
周氏 在位 .

乃纣王二十一年正月元旦之辰，

[ˈæftər] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lɪz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔ:rt] ['ɔ:diəns] [ænd; ənd] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nɪz] ,
After all the officials had finished their court audience and congratulations ,
后 全部 这 官员 有 完成的 他们的 法庭 观众 和 恭喜!
百官朝贺毕，

[ðə; ði] ['empərər] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The Emperor returned to the palace .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 .
圣驾回宫。

[ɑ:n] [nu:] ['jɪrz] [deɪ] ,
On New Year's Day ,
在 新的 年 天 ,

大凡元旦日，

[ðə; ði] [waɪvz] [ʌv; əv] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] ,
The wives of princes and nobles ,
这 妻子们 的 王子们 和 贵族 ,

各王公并大人的夫人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] [tu:; tə] [kən'grætʃəleɪt] ['emprəs] [su:] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .
They all entered the inner court to congratulate Empress Su , the Empress Dowager .
他们 全部 进入 这 内 法庭 到 祝贺 皇后 苏 , 这 皇后 老妇 .

俱入内朝贺正宫苏皇后，

[ˈæftər][ðə; ði] [waɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsəz] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [kɔ:rt] [g'ri:tɪŋz] ,
After the wives of the princes finished their court greetings ,
后 这 妻子们 的 这 王子们 完成的 他们的 法庭 问候 ,

各亲王夫人朝贺毕，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Leaving the court ,
离开 这 法庭 ,

出朝，

[ðɪs] [ɪz] [həʊ] [ðə; ði] [dɪ'zæstər] [brɪ'gæən] .
This is how the disaster began .
这 是 如何 这 灾难 开始 :

祸因此起。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wu:] ['tʃeŋ] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - .
Now , let's talk about the wife of King Wu Cheng , Huang Feihu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 妻子 的 国王 吴 程 , 黄 - :

且说武成王黄飞虎的夫人，

[fɜ:rst] [waɪf] , ['dʒi:ə] ,
First wife , Jia ,
第一的 妻子 , 贾 ,

元配贾氏，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] ,
Entering the palace to offer congratulations ,
进入 这 宫殿 到 提供 恭喜! ,

入宫朝贺，

['sekəndli] , ['kɑ:nsɔ:rt]['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] . . .
Secondly , Consort Huang of the Western Palace . . .
第二 , 配偶 黄 的 这 西 宫殿 . . .

二则西宫黄妃，

[hi:; hi][ɪz]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [sʌn] .
He is Huang Feihu's son .
他 是 黄 - 儿子 :

是黄飞虎的子。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [taɪm] [ə; eɪ] [jɪr] [ðæt] ['sɪstər] - [ɪn] - [ɔ:] [kæn; kən] [mi:t] .
This is the only time a year that sisters - in - law can meet .
这 是 这 仅有的 时间 一个 年 那 姐妹 - 在 - 法律 能 见面 :

一年姑嫂会此一

['sekənd] - [reɪt] ,
Second - rate ,
第二 - 速度 ,

次，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['tri:tɪd] [fɔ:r; fər] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] .
He must be treated for half a day .
他 必须 是 治疗 为了 一半 一个 天 :

必须款治半日。

['ðerfɔ:r] , ['leɪdi] ['dʒi:ə] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] .
Therefore , Lady Jia went to the main palace .
所以 , 女士 贾 去 到 这 主要的 宫殿 :

故贾夫人且往正宫来。

[ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔ:rt] :
Official report :
官方的 报告 :

官人报启：

" ['mʌðər] !
" **mother** !
" 母亲 !

“娘！

['leɪdi] ['dʒi:ə] [ə'weɪts] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Lady Jia awaits imperial decree .
女士 贾 等待 帝国 法令 :

贾夫人候旨。”

[ˈdɑːdʒi] [æskt] :
Daji asked :
妲己 问 :

妲己问曰：

" [ðæt] ['mædəm][ˈdʒiːə] ? "
" That Madam Jia ? "
" 那 女士 贾 ？ "

“那个贾夫人？”

[jɔːr; jər] ['eksələnsi] :
Your Excellency :
你的 阁下 :

官人启：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ！ "

“娘娘！

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] - [fɜːrst] [waɪf] [wʌz; wəz][ˈmædəm][ˈdʒiːə] .
Huang Feihu's first wife was Madam Jia .
黄 - 第一的 妻子 曾是 女士 贾 .

黄飞虎元配贾夫人。”

[ˈdɑːdʒi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd] ['siːkrətli] :
Daji nodded secretly :
妲己 点头 偷偷 :

妲己暗暗点头：

" ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪk'sepʃənəli] [strɔːŋ] [ænd; ənd][kæn; kən] [help] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn]
" Flying Tiger , you are exceptionally strong and can help release the Divine
" 飞行 老虎 , 你 是 非常 强的 和 能 帮助 发布 这 神圣的
[ˈiːg(ə)] . "
Eagle . "
鹰 . "

“飞虎你特强助放神鹰，

[ðeɪ] [skrætʃt] [maɪ] [feɪs] ;
They scratched my face ;
他们 刮痕 我的 脸 ;

抓坏我面门；

[tə'deɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][ˈoʊnli] [wʌŋ] [waɪf] , [ˈdʒiːə] .
Today you have only one wife , Jia .
今天 你 有 仅有的 一 妻子 , 贾 .

今日你一个妻子贾氏，

[ðeɪ] [tuː] [fel] ['ɪntuː][maɪ][træp] .
They too fell into my trap .
他们 也 跌倒 进入 我的 陷阱 .

也入吾圈套。”

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['sʌmənɪŋ] ['leɪdɪ] [ˈdʒiːə][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
An imperial edict was issued summoning Lady Jia to the palace .
一个 帝国 法令 曾是 发布 召唤 女士 贾 到 这 宫殿 .

传旨宣贾氏入宫。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ʌv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][ænd; ənd] [ˈɔːfərɪŋ]
After the ceremony of paying respects and offering
后 这 仪式 的 付费 尊重 和 提供
[kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] ,
congratulations ,
恭喜！ ,

行礼朝贺毕，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Your Majesty , please take a seat .
你的 威严 , 请 拿 一个 座位 .

娘娘赐坐。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ɪkˈsprest] [hɜːr; həɪ] [ˈgrætɪtuːd] .
The lady expressed her gratitude .
这 女士 表达 她 感激 .

夫人谢恩。

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [haʊ] [jʌŋ] [ɪz][ðə; ði][ˈleɪdi] ? "
" How young is the lady ? "
" 如何 年轻的 是 这 女士 ? "

“夫人青春几何？ ”

[ˈleɪdi] [ˈdʒiːə] :
Lady Jia :
女士 贾 :

贾氏启娘娘：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [ˈweɪstɪd] [maɪ] [ˈfɔːtiːz] . "
" Your Majesty , I have wasted my forties . "
" 你的 威严 , 我 有 浪费 我的 四十年代 . "

“臣妾虚度四九。”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [ðə; ði][ˈleɪdi] [ɪz] [eɪt] [ˈjɪrɪz] [ˈoʊldər][ðæn; ðən][em ˈiː] . "
" The lady is eight years older than me . "
" 这 女士 是 八 年 老 比 我 . "

“夫人长我八岁，

[ɪts] [stiːl] [maɪ] [ˈsɪstər] .
It's still my sister .
它是 仍然 我的 姐姐 .

还是我姐姐。

[haʊ] [əˈbaʊt] [wiː; wi] , [ðə; ði][suː][ˈfæməli] , [bɪˈkʌm] [swɔːrɪn] [ˈsɪstər] ?
How about we , the Su family , become sworn sisters ?
如何 关于 我们 , 这 苏 家庭 , 变得 宣誓 姐妹 ?

我苏氏与你结为姊妹如何？ ”

[ˈdʒiːə] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Jia reported :
贾 据报道 :

贾氏奏曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈɑ:nərd] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði][lənd] . "

" **Your Majesty is the most honored person in the land .** "

" 你的 威严 是 这 最多 荣幸 人 在 这 土地 ： "

“娘娘乃万乘之尊，

[jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:rvənt] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .

Your humble servant is but a woman .

你的 谦逊的 仆人 是 但 一个 女士 ：

臣妾乃一介之妇。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈfi:nɪks] [bi:; bi] [perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfeznt] ?

How could a beautiful phoenix be paired with a pheasant ?

如何 可以 一个 美丽的 凤凰 是 成对的 和 一个 野鸡 ？

彩凤岂有配山鸡之理？ ”

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :

Daji said :

妲己 说 ：

妲己曰：

" [ˈmædəm][ɪz] [tu:] [ˈmɑ:dɪst] . "

" **Madam is too modest .** "

" 女士 是 也 谦虚的 ： "

“夫人太谦；

[ɔ:ˈlʊʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði][ˈæktʃuəl] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] . . .

Although I am the actual wife of the emperor . . .

虽然 我 是 这 实际的 妻子 的 这 皇帝 . . .

我虽椒房之实，

[haʊˈevər] , [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][su:] .

However , she was the daughter of the Marquis of Su .

然而 ， 她 曾是 这 女儿 的 这 侯爵 的 苏 。

不过苏侯之女。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] .

You are the wife of King Wu Cheng .

你 是 这 妻子 的 国王 吴 程 。

你位居武成王夫人，

[mɔ:ˈroʊvər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .

Moreover , he was a relative of the emperor .

而且 ， 他 曾是 一个 相对的 的 这 皇帝 。

况且又是国戚，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] ?

What is there to be ashamed of ?

什么 是 那里 到 是 羞愧 的 ？

何卑之有？ ”

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

An imperial decree was issued to arrange a banquet .

一个 帝国 法令 曾是 发布 到 安排 一个 宴会 。

传旨排宴，

[ðeɪ] [ˌentərˈteɪnd] [ðə; ði][ˈdʒi:ə][ˈfæməli] .

They entertained the Jia family .

他们 娱乐 这 贾 家庭 。

款待贾氏。

[ˈdɑ:dʒi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈtɑ:p] [pəˈzɪ(ə)n] .

Daji was in the top position .

妲己 曾是 在 这 顶部 位置 。

妲己居上，

[dʒi:'ɑ:z][fæməli][wʌz; wəz] [br'loʊ] ；
Jia's family was below ；
佳的 家庭 曾是 以下 ；

贾氏居下；

[pæsiŋ] [ðə; ði][kʌp] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðər] ，
Passing the cup and drinking together ；
通过 这 杯子 和 喝 一起 ；

传杯共饮，

[noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] [ʌv; əv] [waɪn] ，
No more than three or five rounds of wine ；
不 更多的 比 三 或者 五 回合 的 葡萄酒 ；

酒不过叁五巡，

[ə'fɪ(ə)lɪz] [ə'drest] [ðə; ði] ['emprəs] ；
Officials addressed the Empress ；
官员 已解决 这 皇后 ；

宦官启娘娘：

" [wi:v] [ə'raɪvd] ！ "
" We've arrived ！ "
" 我们已经 到达的 ！ "

“驾到！ ”

['leɪdɪ] ['dʒi:ə] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] ；
Lady Jia hurriedly reported ；
女士 贾 匆匆 据报道 ；

贾氏着忙奏曰：

" [wer] [dʌz] [jɔr; jər]['mædʒəsti] [pleɪs] [em 'i:] ？ "
" Where does Your Majesty place me ？ "
" 在哪里 做 你的 威严 地方 我 ？ "

“娘娘将妾身置於何地？ ”

['dɑ:dʒi] [sed] ；
Daji said ；
妲己 说 ；

妲己曰：

" ['sɪstər] ， [pli:z] . . . "
" Sister , please . . . "
" 姐姐 ， 请 . . . "

“姐姐不妨，

[kʊd; kəd][wi:; wi] [si:k] ['refju:dʒ][ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ？
Could we seek refuge in the inner palace ？
可以 我们 寻找 避难所 在 这 内 宫殿 ？

可往後宫避之？ ”

['leɪdɪ] ['dʒi:ə][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
Lady Jia was indeed admitted to the inner palace .
女士 贾 曾是 的确 承认 到 这 内 宫殿 ；

贾氏果进後宫。

['dɑ:dʒi] ['gri:tɪd] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [led] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Daji greeted the emperor and led him to the palace .
妲己 问候 这 皇帝 和 引领 他 到 这 宫殿 ；

妲己接驾至殿上，

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ，
King Zhou saw that there was a banquet ；
国王 周 锯 那 那里 曾是 一个 宴会 ；

纣王见有筵席，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wɪð; wɪθ] [hu:m] [ɑ:r; ər][ju:; jə] ['drɪŋkɪŋ] ? "
" **With whom are you drinking ?** "
" 和 谁 是 你 喝 ？ "

“卿与何人饮酒？”

[ˈdɑ:dʒi] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Daji reported :
姬己 据报道 :

姬己奏曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['leɪdi] ['dʒi:ə] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [prɪns] - . "
" **I am drinking with Lady Jia , the wife of Prince Wucheng .** "
" 我 是 喝 和 女士 贾 , 这 妻子 的 王子 - . "

“妾身陪武成王夫人贾氏饮酒。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [haʊ] ['vɜ:rtʃuəs] ! "
" **How virtuous !** "
" 如何 有德行的 ！ "

“贤哉！”

[ˈdɑ:dʒi] ['ɪʃu:d] [æŋ; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['si:tɪŋ] [ə'reɪndʒmənt] .
Daji issued an order to change the seating arrangement .
姬己 发布 一个 命令 到 改变 这 座位 安排 .

姬己传旨换席，

[kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd][ˈdɑ:dʒi] [ʃeɪd] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
King Zhou and Daji shared a cup of wine .
国王 周 和 姬己 共享 一个 杯子 的 葡萄酒 .

纣王与姬己把盏。

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
姬己 说 :

姬己曰：

" [hæz; həz][jɜ:; jər][ˈmædʒəsti] ['evər] [si:n] ['leɪdi] [dʒi:'ɑ:z] [ə'pɪrəns] ? "
" **Has Your Majesty ever seen Lady Jia's appearance ?** "
" 有 你的 威严 曾经 已见 女士 佳的 外貌 ？ "

“陛下可曾见贾氏之容貌乎？”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ju:; jə][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" **You are mistaken !** "
" 你 是 错误 ！ "

“卿言差矣！”

[du:][ju:; jə][nɑ:t] [si:] [maɪ] [waɪf] ,
Do you not see my wife ,
做 你 不是 看 我的 妻子 ,

君不见臣妻，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [prə'praɪəti] .
This is a matter of propriety .
这 是 一个 事情 的 礼 ；

礼也。”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 ；

妲己曰：

" [ə; eɪ][ˈruːlər][mʌst; məst][nɑːt] [siː] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] [waɪf] . "
" A ruler must not see his subject's wife . "
" 一个 统治者 必须 不是 看 他的 主题的 妻子 ； "

“君固不可见臣妻，

[ðə; ði][ˈdʒiːə][ˈfæməli][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['relatɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ;
The Jia family is now a relative of His Majesty ;
这 贾 家庭 是 现在 一个 相对的 的 他的 威严 ；

今贾氏乃陛下国戚；

[wuː] ['tʃɛŋ] ['wæŋz] ['sɪstər] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [west] ['pæləs] .
Wu Cheng Wang's sister is now in the West Palace .
吴 程 王氏 姐姐 是 现在 在 这 西方 宫殿 ；

武成王妹子现在西宫，

[æz; əz] ['relatɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,
As relatives of the emperor ,
作为 亲属 的 这 皇帝 ，

既为内戚，

[waɪ] [nɑːt] [siː] [hɪm; ɪm] ?
Why not see him ?
为什么 不是 看 他 ？

见亦何妨？

[ˈɔːrd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] [ˌaʊt'saɪd] ,
Ordinary people outside ,
普通的 人们 外部 ，

外边小民，

[ˈʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ænt] [dræŋk] [tə'geðər] .
Uncle and aunt drank together .
叔叔 和 阿姨 喝 一起 ；

姑夫舅母共饮，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [ə'kɜːrəns] .
This is a common occurrence .
这 是 一个 常见的 发生 ；

乃常事耳。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [rɪ'kwests] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] [ˌtempərərəli] .
Your Majesty requests to leave the palace temporarily .
你的 威严 请求 到 离开 这 宫殿 暂时地 ；

陛下暂请出宫，

[rest] [les] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
Rest less in the palaces ,
休息 较少的 在 这 宫殿 ，

列殿少憩，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [trɪk] ['dʒiːə][ɪntuː][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][stɑːr] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] ;
They were waiting to trick Jia into going to the Star - Picking Tower ;
他们 是 等待 到 诡计 贾 进入 去 到 这 星星 - 挑选 塔 ；

待诓贾氏上摘星楼；

[wen] [hi;; hi] [ə'raɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

那时驾临，

[ðɪs] [pri'ventɪd] ['dʒi:ə][frʌm; frəm] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] .
This prevented Jia from returning .
这 阻止 贾 从 返回 .

使贾氏不能回

[ə'vɔɪd] .
avoid .
避免 .

避。

['leɪdɪ] ['dʒi:ə][wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['bju:ti] .
Lady Jia was indeed a woman of unparalleled beauty .
女士 贾 曾是 的确 一个 女士 的 无与伦比 美丽 .

贾氏果然天姿国色，

[ɪk'stri:mli] [ə'lʊrɪŋ] .
Extremely alluring .
极其 诱人 .

万分妖娆。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

“纣王大喜，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə][ə; eɪ][saɪd] [hɔ:l] .
They retreated to a side hall .
他们 撤退 到 一个 边 大厅 .

退於偏殿。

['mi:nwaɪl] , ['dɑ:dʒɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['dʒi:ə] ['ʃi:] .
Meanwhile , Daji came to invite Jia Shi .
同时 , 妲己 来了 到 邀请 贾 史 .

且说妲己来请贾氏，

['leɪdɪ] ['dʒi:ə] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [tʊk] [hɜ:r; hər] [li:v] .
Lady Jia thanked the Emperor and took her leave .
女士 贾 谢谢 这 皇帝 和 采取 她 离开 .

贾氏谢恩告出。

['dɑ:dʒɪ] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰:”

[wʌns] [ə; eɪ] [jɪr]
Once a year
一次 一个 年

一年一会，

[hi;; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɪstər] [went] [tu:; tə][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [vju:] .
He and his sister went to the Star - Picking Tower to enjoy the view .
他 和 他的 姐姐 去 到 这 星星 - 挑选 塔 到 享受 这 看法 .

令与姐姐往摘星楼看景，

[haʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [waɪl] ?
How about a while ?
如何 关于 一个 尽管 ?

一会何如？

" ['dʒi:ə] [derd] [nɑ:t] [ˌdɪsə'beɪ] ['ɔ:rdərz] . "

" Jia dared not disobey orders . "

" 贾 敢于 不是 违 订单 . "

“贾氏不敢违命，

They had no choice but to head to the Star - Picking Tower .

他们 有 不 选择 但 到 头 到 这 星星 - 挑选 塔 .

只得相长往摘星楼。

['dɑ:dʒi] [plɒtɪd] [tu:; tə] [træp] ['lɔɪəl] [ə'fɪ(ə)lɪz] .

Daji plotted to trap loyal officials .

姐己 绘制 到 陷阱 忠诚 官员 .

姐己设计陷忠良，

[ðə; ði] ['dʒi:ə] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['prɑ:sɪs] ;

The Jia family's building was destroyed in the process ;

这 贾 家庭的 建筑 曾是 损毁 在 这 过程 ;

贾氏楼前命自湮；

[maɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:tli] [klɪəd] [ænd; ənd] [aɪ] [eɪ 'em] ['kɑ:nfɪdənt] .

My reputation is completely cleared and I am confident .

我的 名声 是 完全地 已清除 和 我 是 自信的 .

名节已全清自信，

[ðə; ði] [ə'brɪ:vɪətɪd] ['vɜ:rʒ(ə)n] [ɪz] [fɪrs] [ænd; ənd] [ʌn'pærəleɪd] .

The abbreviated version is fierce and unparalleled .

这 缩写 版本 是 凶猛的 和 无与伦比 .

简编凛烈有谁伦。

['dɑ:dʒi] [led] ['dʒi:ə] ['ʃi:] [ʌp'sterz] .

Daji led Jia Shi upstairs .

姐己 引领 贾 史 楼上 .

姐己携贾氏上得楼来，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['bæləstreɪd] ,

Upon reaching the winding balustrade ,

之上 到达 这 绕线 栏杆 ,

行至九曲栏枰，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,

Looking down ,

寻找 向下 ,

望下一看，

[ə'gen] , [ðə; ði] [grəʊ'tesk] [sneɪks] [wɜ:r; wər] [sɪ:n] [ɪn] [ðə; ði] ['skɔ:rpɪən] [pɪt] .

Again , the grotesque snakes were seen in the scorpion pit .

再次 , 这 怪诞 蛇 是 已见 在 这 蝎 坑 .

又见蜃盆内蛇狰狞，

[skʌl] [ænd; ənd] [bəʊnz]

Skull and bones

颅骨 和 骨头

骷髅白骨，

[stæks] , [stæks] , [stæks] ,

Stacks , stacks , stacks ,

堆栈 , 堆栈 , 堆栈 ,

堆堆垛垛，

[ɪts] ['ri:əli] ['ʌɡli] .

It's really ugly .

它是 真的 丑陋的 .

着实难看。

[ɪn][ðə; ði] [waɪn] [pu:l] ,
In the wine pool ,
在 这 葡萄酒 水池 ,

酒池中，

[ə; eɪ] ['mɔ:rnf(ə)l] [waɪnd] [haʊld] .
A mournful wind howled .
一个 悲哀 风 嚎叫 .

悲风凛凛，

[ə; eɪ] [tʃɪl] ['pɜ:mɪeɪtɪd] [ðə; ði] [er] [br'ni:θ] [ðə; ði] ['fleʃi] ['fɔ:rɪst] .
A chill permeated the air beneath the fleshy forest .
一个 寒意 渗透 这 空气 下面 这 肉质的 森林 .

肉林下寒气侵侵。

['leɪdi] ['dʒi:ə] [sed] [tu:; tə]['dɑ:dʒi] :
Lady Jia said to Daji :
女士 贾 说 到 妲己 :

贾氏对妲己曰：

" [jər; jər]['mædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“启娘娘！

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [ðɪs] [pɑ:nd][ænd; ənd][pɪt] [br'ni:θ] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] ?
Why is there this pond and pit beneath this building ?
为什么 是 那里 这 池塘 和 坑 下面 这 建筑 ?

此楼下设此池沼坑穴为何？ ”

['dɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [ðə; ði]['meɪdʒər]['prɔ:bləms] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [ɑ:r; ər] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'rædɪkət] . "
" The major problems within the palace are difficult to eradicate . "
" 这 主要的 问题 之内 这 宫殿 是 难的 到 根除 . "

“宫中大弊难除，

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] ['pʌnɪʃmənt] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
Therefore , this punishment was established .
所以 , 这 惩罚 曾是 已确立的 .

故设此刑。

[ðə; ði] ['feɪməs] - ['beɪs(ə)n] .
The famous 迥 basin .
这 著名的 - 盆地 .

名蛭盆。

[ɪf] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [kə'mɪts] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
If an official commits a crime ,
如果 一个 官方的 提交 一个 犯罪 ,

“官人有犯者，

[stri:p] [ðem; ðəm] ['neɪkɪd] [ænd; ənd][baɪnd][ðem; ðəm] .
Strip them naked and bind them .
条 他们 裸 和 绑定 他们 .

剥衣缚身，

[send] [ðem; ðəm] [daʊn] ['ɪntu:] [ðɪs] [pɪt] .
Send them down into this pit .
发送 他们 向下 进入 这 坑 .

送下此坑，

[ðɪs] [sneɪk] .

This snake .
这 蛇 :

此蛇。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dʒi:ə] ['ʃi:]

Upon hearing this , Jia Shi
之上 听力 这 , 贾 史 :

贾氏听此，

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz][nɑ:t] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:di] .

The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 :

魂不附体。

['dɑ:dʒi] [kən'veid] [ðə; ði] [dɪ'kri:] :

Daji conveyed the decree :
姐己 传递 这 法令 :

姐己传旨：

" [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] ! "

" Bring up the wine ! "
" 带来 向上 这 葡萄酒 ! "

“摆酒上来！ ”

['leɪdi] ['dʒi:ə] [tʊk] [hɜ:r; həɹ] [li:v] :

Lady Jia took her leave :
女士 贾 采取 她 离开 :

贾氏告辞：

" [aɪ] [wʊd] ['nevər] [der] [tu:; tə] [ək'sept] [jʊr; jər]['mædʒəsti:z][kaɪnd] ['ɔ:fər] . "

" I would never dare to accept Your Majesty's kind offer . "
" 我 会 绝不 敢 到 接受 你的 陛下的 种类 提供 : "

“决不敢领娘娘盛意。”

['dɑ:dʒi] [sed] :

Daji said :
姐己 说 :

姐己曰：

" [aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] [sti:l] [hæv; həv][tu:; tə][gou][tu:; tə][ðə; ði] [west] ['pæləs] . "

" I know you still have to go to the West Palace . "
" 我 知道 你 仍然 有 到 去 到 这 西方 宫殿 : "

“我晓得你还要往西宫去，

[hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] ,

Have a few drinks ,
有 一个 很少 饮料 ,

略饮几杯，

[ðeɪ] [went] [ʌp'sterz] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][bɪt] .

They went upstairs for a bit .
他们 去 楼上 为了 一个 少量 :

也是上楼一番。”

['leɪdi] ['dʒi:ə][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kəm'plaɪ] .

Lady Jia had no choice but to comply .
女士 贾 有 不 选择 但 到 遵守 :

贾氏只得依从。

[nɑ:t][tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] ['dʒi:ə][wʌz; wəz] [ʌp'sterz] ,

Not to mention that Jia was upstairs ,
不是 到 提到 那 贾 曾是 楼上 ,

不说贾氏在楼上，

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpæləs] [sent] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
Meanwhile , Consort Huang of the Western Palace sent an official to inquire .
同时 , 配偶 黄 的 这 西 宫殿 发送 一个 官方的 到 查询 .

且说西宫黄妃差官人打听，

[ˈleɪdi] [ˈdʒiːə] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Lady Jia entered the palace to offer congratulations .
女士 贾 进入 这 宫殿 到 提供 恭喜！ .

贾夫人入宫朝贺，

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] [ænd; ænd][ðer; ðər] [blʌd] [ˈrelatɪvz]
Sisters - in - law and their blood relatives
姐妹 - 在 - 法律 和 他们的 血 亲属

姑嫂骨肉，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ə; eɪ] - [jɪr] [ɪˈvent] .
This is a once - a - year event .
这 是 一个 一次 - 一个 - 年 事件 .

只此一年一会。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈweɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɔːr] .
Consort Huang waited by the door .
配偶 黄 等待 经过 这 门 .

黄妃倚门而候，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The official replied :
这 官方的 回复 :

差官回覆曰：

" [ˈmædəm][ˈdʒiːə] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][staːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] [wɪð; wɪθ][ˈkɑːnsɔːrt][suː] . "
" Madam Jia went up to the Star - Picking Tower with Consort Su . "
" 女士 贾 去 向上 到 这 星星 - 挑选 塔 和 配偶 苏 . "

“贾夫人随苏娘娘上摘星楼去了。”

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] :
Consort Huang was greatly surprised :
配偶 黄 曾是 非常 惊讶 :

黄妃大惊：

" [ˈdɑːdʒi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒeləs] [ˈwʊmən] . "
" Daji was a jealous woman . "
" 妲己 曾是 一个 嫉妒的 女士 . "

“妲己乃妒忌之妇，

[waɪ] [dɪd][maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [bɔː] [ˈfɑːləʊ] [sʌt] [ə; eɪ] [vaɪl] [ˈwʊmən] ?
Why did my sister - in - law follow such a vile woman ?
为什么 做过 我的 姐姐 - 在 - 法律 跟随 这样的 一个 卑鄙的 女士 ?

嫂嫂为何随此贱人？ ”

[ðə; ði] [ˈbɪzi] [əˈfɪ(ə)l] [went] [ˌdaʊnˈsterz] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] .
The busy official went downstairs to inquire .
这 忙碌的 官方的 去 楼下 到 查询 .

忙差官往楼下打听。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɑːdʒi] , [ˈdʒiːə] [ˈʃiː] , [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
It is said that Daji , Jia Shi , was drinking wine ,
它 是 说 那 妲己 , 贾 史 , 曾是 喝 葡萄酒 ,

话说妲己贾氏正饮酒，

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
A palace maid came to report :
一个 宫殿 女佣 来了 到 报告 :

宫人来报：

" [wi:v] [ə'raɪvd] . "

" **We've arrived** . "

" 我们已经 到达的 . "

“驾到。”

[ˈdʒi:ə][wʌz; wəz] [ˈbɪzi] .

Jia was busy .

贾 曾是 忙碌的 .

贾氏着忙，

[ˈdɑ: dʒi] [sed] :

Daji said :

妲己 说 :

妲己曰：

" [dəunt] [ˈpænɪk] , [ˈsɪstər] . "

" **Don't panic , sister** . "

" 不 恐慌 , 姐姐 . "

“姐姐莫慌。

[pli:z] [stænd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] .

Please stand outside the railing .

请 站立 外部 这 栏杆 .

请立於栏杆外边，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] ,

After the audience with the emperor ,

后 这 观众 和 这 皇帝 ,

等驾见毕，

[maɪ] [ˈsɪstər] [went] [ˌdaʊnˈsterz] .

My sister went downstairs .

我的 姐姐 去 楼下 .

姐姐下楼，

[waɪ] [ˈbɑ:ðər] ?

Why bother ?

为什么 打扰 ?

何必着忙？ ”

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ˈdʒi:ə][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] .

Sure enough , Jia was standing outside the railing .

当然 足够的 , 贾 曾是 常设 外部 这 栏杆 .

果然贾氏立在栏杆外边，

[kɪŋ] [dʒəu] [went] [ˌʌpˈsterz] .

King Zhou went upstairs .

国王 周 去 楼上 .

纣王上楼，

[ˈæftər][ˈdɑ: dʒi] [ˈfɪnɪʃt] [hɜ:r; hər] [ˈserəmoʊni] ,

After Daji finished her ceremony ,

后 妲己 完成的 她 仪式 ,

妲己礼毕，

[kɪŋ] [dʒəu] [sæt] [daʊn] .

King Zhou sat down .

国王 周 卫星 向下 .

纣王坐下。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɪz] [æskt] :

Therefore , the question is asked :

所以 , 这 问题 是 问 :

故问曰：

[ˈhuː] [ɪz] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] ？
Who is standing outside the railing ？
WHO 是 常设 外部 这 栏杆 ？

“栏杆外立者何人？”

[ˈdɑːdʒi] [sed] ː
Daji said ː
妲己 说 ː

妲己曰：

" [ˈleɪdi] [ˈdʒiːə] , [waɪf] [ʌv; əv] [ˈprɪns] - " .
" Lady Jia , wife of Prince Wucheng " .
" 女士 贾 , 妻子 的 王子 - " ː

“武成王夫人贾氏。”

[ˈleɪdi] [ˈdʒiːə] [prɪˈzentɪd] [hɜːr; hær] [ˈtæblət] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn] [ˈgriːtɪŋ] .
Lady Jia presented her tablet to the Emperor in greeting .
女士 贾 呈现 她 药片 到 这 皇帝 在 问候 ː

贾氏出笏见礼。

[ˈdɑːdʒi] [sed] ː
Daji said ː
妲己 说 ː

妲己曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [raɪz] . "
" You may rise . "
" 你 可能 上升 ː " ː

“赐卿平身。”

[ˈdʒiːə] [stʊd] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .
Jia stood to one side .
贾 站立 到 一 边 ː

贾氏立於一旁，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [stʊʊl] [glɑːnsɪz] [æt; ət] [ˈleɪdi] [dʒiːˈɑːz] [ˈbjʊːtɪ] .
King Zhou stole glances at Lady Jia's beauty .
国王 周 偷窃 眼神 在 女士 佳的 美丽 ː

纣王偷睛观看贾氏姿色，

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [bɜːrθ] [wʌz; wəz] [ˈʌpraɪt] .
Indeed , the birth was upright .
的确 , 这 出生 曾是 直立 ː

果然生成端正，

[bːŋ] - [taɪm] [ˈpæmpərd] [gest] ,
Long - time pampered guest ,
长的 - 时间 娇惯 客人 ,

长就娇客，

[ðə; ði] [təˈræɪnɪk(ə)] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [gˈrɑːntɪŋ] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [siːt] .
The tyrannical emperor issued an edict granting him a seat .
这 强横 皇帝 发布 一个 法令 授予 他 一个 座位 ː

昏君传旨赐坐。

[ˈdʒiːə] [rɪˈpɔːrtɪd] ː
Jia reported ː
贾 据报道 ː

贾氏奏曰：

" [jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [ɪz] [ðə; ði] [kwɪːn] [ˈmʌðər] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈruːləɹ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] . "
" Your Majesty is the Queen Mother and the ruler of the world . "
" 你的 威严 是 这 女王 母亲 和 这 统治者 的 这 世界 ː " ː

“陛下国母天下之主，

[həʊ] [der] [aɪ][sɪt] ?
How dare I sit ?
如何 敢 我 坐 ?

臣妾焉敢坐？

" [aɪ] [dɪ'zɜ:rv] [tu:; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] . "
" I deserve to die ten thousand times . "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 . "

臣妾该万死。”

['dɑ:dzɪ] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" ['sɪstər] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "
" Sister , please sit down . "
" 姐姐 , 请 坐 向下 . "

“姐姐坐下何妨？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] ['empəɜ:z] [waɪf] [ə'dres] ['leɪdi] ['dʒi:ə][æz; əz] " ['eldər] ['sɪstər] " ?
Why did the emperor's wife address Lady Jia as " elder sister " ?
为什么 做过 这 皇帝的 妻子 地址 女士 贾 作为 " 长老 姐姐 " ?

“御妻为何称贾氏为姐姐？ ”

['dɑ:dzɪ] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" ['leɪdi] ['dʒi:ə][ænd; ənd][hɜ:ɹ; həɹ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [br'keɪm] [swɔ:ɹn] ['sɪstər] . "
" Lady Jia and her concubine became sworn sisters . "
" 女士 贾 和 她 妾 成为 宣誓 姐妹 . "

“贾夫人与妾结拜姊，

['ðerfɔ:ɹ] , [ʃi:; ʃɪ][ɪz] [kɔ:ld] " ['eldər] ['sɪstər] " .
Therefore , she is called " elder sister " .
所以 , 她 是 称为 " 长老 姐姐 " .

故称姐姐。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ðə; ði] ['empəɜ:z] [ænt] .
She is the emperor's aunt .
她 是 这 皇帝的 阿姨 :

乃是皇姨，

" [waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][sɪt] [daʊn] ? "
" Why don't you sit down ? "
" 为什么 不 你 坐 向下 ? "

便坐下何妨？ ”

['dʒi:ə] [rɪ'flekɪd] [tu:; tə][hɜ:ɹ'self] :
Jia reflected to herself :
贾 反映 到 她自己 :

贾氏自思：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][su:] - [træp] . "
" Today I have fallen into Su Daji's trap . "
" 今天 我 有 倒下 进入 苏 - 陷阱 . "

“今日入了苏妲己圈套。”

[ˈleɪdɪ] [ˈdʒiːə] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɜːrˈself] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Jia prostrated herself and said :
女士 贾 俯卧 她自己 和 说 :

贾氏俯伏奏曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [maɪ] [kən,græt(əˈleɪ(ə)nɪz] . " **Your Majesty , I have come to the palace to offer my congratulations .** "
" 你的 威严 , 我 有 来 到 这 宫殿 到 提供 我的 恭喜！ "

“臣妾进宫朝贺，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈspektfəl] [ˈgriːtɪŋ] .
This is a respectful greeting .
这 是 一个 尊重 问候 .

乃是恭上。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [rɪˈspektfəl] .
Your Majesty should also be respectful .
你的 威严 应该 还 是 尊重 .

陛下亦合礼下，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] [sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] :
As the saying goes since ancient times :
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 :

自古道：

" [hæv; həv][juː; jʊ][naɪt] [siːn] [maɪ] [waɪf] ? " **Have you not seen my wife ?** "
" 有 你 不是 已见 我的 妻子 ? "

「君不见臣妻，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [prəˈpraɪəti] . " **It is a matter of propriety .** "
" 它 是 一个 事情 的 礼 . "

礼也。」

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [grænt][em ˈiː] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [sterz] .
Your Majesty , please grant me permission to descend the stairs .
你的 威严 , 请 授予 我 允许 到 下降 这 楼梯 .

愿陛下赐臣妾下楼，

[maɪ] [ˈgrætɪtuːd] [ɪz] [ˈbaʊndləs] .
My gratitude is boundless .
我的 感激 是 无边无际 .

感恩无极矣。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ænt] [dɪˈklaɪnd] [tuː; tə][saɪt] . " **The Imperial Aunt declined to sit .** "
" 这 帝国 阿姨 拒绝 到 坐 . "

“皇姨谦而不坐，

[haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ] [ˈɔːfər] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kʌp] ? **How about I offer you a cup ?**
如何 关于 我 提供 你 一个 杯子 ?

朕立奉一杯如何？ ”

[dʒiːˈɑːz] [feɪs] [tɜːrnd] [ˈredɪʃ] - [ˈpɜːrp(ə)] .
Jia's face turned reddish - purple .
佳的 脸 转向 微红 - 紫色的 .

贾氏面红赤紫，

[hɪz; ɪz] [her] [stəd] [ɑ:n] [end] [ɪn] ['fjəri] .
His hair stood on end in fury .
他的 头发 站立 在 结尾 在 愤怒 :

怒发冲霄，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

[wʌt] [ə; eɪ][mæn][maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] !
What a man my husband is !
什么 一个 男人 我的 丈夫 是 !

我的丈夫何等之人，

[haʊ] [kəd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə][bi:; bi] [hju'milieɪtɪd] [tə'deɪ] ?
How could I bear to be humiliated today ?
如何 可以 我 熊 到 是 受辱 今天 ?

我怎肯今日受辱？

['leɪdɪ] ['dʒi:ə] [æn'tɪsɪpɜt] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ] [wɪl] [nɑ:t] [sər'vaɪv] [tə'deɪ] .
Lady Jia anticipates that she will not survive today .
女士 贾 预计 那 她 将要 不是 存活 今天 .

贾氏料今日不能全生。

[kɪŋ] [dʒəu] [held] [ʌp][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ,
King Zhou held up a cup of wine ,
国王 周 握住 向上 一个 杯子 的 葡萄酒 ,

纣王执一杯酒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɔ:rm] [smaɪl] ,
With a warm smile ,
和 一个 温暖的 微笑 ,

笑容可掬，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ðɪ]['dʒi:ə]['fæməli] .
They came to serve the Jia family .
他们 来了 到 服务 这 贾 家庭 .

来奉贾氏。

[ðə; ðɪ]['dʒi:ə]['fæməli][hæd; həd] ['nʊʊwer] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
The Jia family had nowhere to retreat .
这 贾 家庭 有 无处 到 撤退 .

贾氏已无退处，

[hoʊld][ðə; ðɪ] [kʌp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hændz] .
Hold the cup with your hands .
抓住 这 杯子 和 你的 双手 .

用手抓杯，

[kɪŋ] [dʒəu] [ə'tækt] [hed] - [ɑ:n] ;
King Zhou attacked head - on ;
国王 周 遭到攻击 头 - 在 ;

望纣王劈面打来；

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ə; eɪ] [tə'ræniʃ(ə)] ['ru:lər] ! "
" A tyrannical ruler ! "
" 一个 强横 统治者 ! "

“昏君！

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [θroʊn] .
My husband is fighting you for the throne .
我的 丈夫 是 斗争 你 为了 这 王座 .

我丈夫与你挣江山，

[merk] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈtʃiːvmənts] ,
Make extraordinary achievements .
制作 非凡的 成就 ,

立奇功，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] [pəˈfɔːmənsɪz] .
More than thirty performances .
更多的 比 三十 表演 .

叁十馀场。

[wɪˈðəʊt] [ˈsiːkɪŋ] [rɪˈwɔːrd] [ɔːr] [ˌrekəɡˈnɪ(ə)n] ,
Without seeking reward or recognition .
没有 寻求 报酬 或者 认出 ,

不思酬功，

[təˈdeɪ] [aɪ] [bɪˈliːv] [suː] - [wɜːrdz] .
Today I believe Su Daji's words .
今天 我 相信 苏 - 字 .

今日信苏妲己之言，

[hjuːˈmɪliətɪŋ] [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt]
Humiliating the wife of a subject
羞辱 这 妻子 的 一个 主题

欺辱臣妻，

[juː; jʊ][ˈtaɪrənt] , [juː; jʊ][ænd; ənd] [ðæt] [vaɪl] [ˈwʊmən] [ˈdɑːdʒi] . . .
You tyrant , you and that vile woman Daji . . .
你 暴君 , 你 和 那 卑鄙的 女士 妲己 . . .

昏君你与妲己贱人、

" [wer] [dɪd][hiː; hi][daɪ] ? "
" Where did he die ? "
" 在哪里 做过 他 死 ? "

不知死於何地？ "

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [ˈfʊrɪəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .

纣王大怒，

[kəˈmænd] [jɔːr; jər] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [səˈbɔːdɪnɪts] ,
Command your left and right subordinates ,
命令 你的 左边 和 正确的 下属 ,

命左右下，

[ˈdʒiːə] [ˈʃaʊtɪd] :
Jia shouted :
贾 喊叫 :

贾氏大喝曰：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌem ˈiː] ? "
" Who dares to challenge me ? "
" WHO 敢于 到 挑战 我 ? "

“谁敢我？ ”

[tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [step] .
Turn around and take a step .
转动 大约 和 拿 一个 步 .

转身一步，

[ðə; ði] [jin] - [[æŋ] ['daɪnəsti] [ˈɔ:lsoʊ] [b:st] [ɪts] ['fɔ:tɪfaɪd] ['sɪti] ;
The Yin - Shang dynasty also lost its fortified city ;
这 阴 - 尚 王朝 还 丢失的它是 强化 城市 ;
殷商又道失金汤；

[ɪn] [tu:z] [ænd; ənd] [θ'ri:z] , [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [br'gæŋ] .
In twos and threes , the fighting began .
在 二 和 三 , 这 斗争 开始 .
叁叁两两兵戈动，

[ert] ['hʌndrəd] [b:ds] [roʊz] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Eight hundred lords rose up on the battlefield .
八 百 领主们 玫瑰 向上 在 这 战场 .
八百诸侯起战场。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] ['dʒi:ə] [fɔ:l] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [deθ] ,
It is said that when King Zhou saw Jia fall to her death ,
它 是 说 那 什么时候 国王 周 锯 贾 落下 到 她 死亡 ,
话说纣王见贾氏坠楼而死，

[haʊ] ['pɪtɪf(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [stɔ:rm] [hæz; həz] [pæst] .
How pitiful that the storm has passed .
如何 可怜 那 这 风暴 有 通过了 .
好懊怜地平风波，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It was too late for regrets .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 .
悔之不及。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] ['kɑ:nsɔ:rt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] . .
Meanwhile , the official in charge of gathering information for Consort Huang . .
同时 , 这 官方的 在 收费 的 采集 信息 为了 配偶 黄 . .
.
:
.

且说黄妃的差官打听消息，

['hɜ:ri] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] :
Hurry and report to the Western Palace :
匆忙 和 报告 到 这 西 宫殿 :
忙报西宫：

" [jɔr; jər] ['mædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“启娘娘！

[ðə; ði] [hɑ:rm] [kɔ:zd] [wʌz; wəz] [kən'sɪdərəb(ə)] .
The harm caused was considerable .
这 伤害 导致 曾是 大量 .
其祸不浅。”

['kɑ:nsɔ:rt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [sed] :
Consort Huang said :
配偶 黄 说 :

黄妃曰：

" [wʌt] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [hæz; həz] [br'fɔ:lən] [ju: 'es] ? "
" What misfortune has befallen us ? "
" 什么 不幸 有 发生 我们 ? "
“有甚麼祸事？ ”

[ˈɔfɪsɜːz] [rɪˈpɔːrt] :
Officer's report :
警官们 报告 :

差官报道：

[ˈleɪdi] [ˈdʒiːə] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] .
Lady Jia fell from the Star - Picking Tower .
女士 贾 跌倒 从 这 星星 - 挑选 塔 .

“贾夫人坠了摘星楼，

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] .
For some reason .
为了 一些 原因 :

不知何故。”

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [kraɪd] [aʊt] :
Consort Huang cried out :
配偶 黄 哭 出去 :

黄妃大哭曰：

" [ˈdɑːdʒi] [ɪz] [vaɪl] [ænd; ænd][hæz; həz][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [maɪ] [ˈbrʌðər] . "
" **Daji is vile and has a grudge against my brother** . "
" 妲己 是 卑鄙的 和 有 一个 怨恨 反对 我的 兄弟 . "

“妲己泼贱与吾兄有隙，

" [naʊ] [ðeɪv] [freɪmd] [maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɜːr; hər] [ˈɪnəs(ə)nt] [ə; eɪ] [ˈvɪktɪm] . "
" **Now they've framed my sister - in - law , making her innocent a victim** . "
" 现在 他们有 框 我的 姐姐 - 在 - 法律 , 制作 她 清白的 一个 受害者 . "

今将吾嫂嫂陷害无辜。”

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [wɔːkt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] .
Consort Huang walked down to the foot of the Star - Picking Tower .
配偶 黄 步行 向下 到 这 脚 的 这 星星 - 挑选 塔 .

黄妃步行往摘星楼下，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [ʌpˈsterz] [ænd; ænd] [əˈdrest] [kɪŋ] [dʒəʊ] , [ˈkəːsɪŋ] [hɪm; ɪm] :
He went straight upstairs and addressed King Zhou , cursing him :
他 去 直的 楼上 和 已解决 国王 周 , 咒骂 他 :

迺上楼指定纣王骂曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第48/165页

" [ə; eɪ] [tə'reɪnɪk(ə)] [ˈruːlər] ! "
 " A tyrannical ruler ! "
 " 一个 强横 统治者 ! "

“昏君！

[hu:m] [dɪd][ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [feɪl][tuː; tə] [rɪ'peɪ] ?
 Whom did the Shang dynasty fail to repay ?
 谁 做过 这 尚 王朝 失败 到 偿还 ？

你成汤社稷亏谁？

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [si:] ['paɪərits] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
 My brother and I will fight against the sea pirates in the east .
 我的 兄弟 和 我 将要 斗争 反对 这 海 海盗 在 这 东方 。

我兄与你东拒海寇，

[ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði][ba:'bɛəriənz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ;
 Fighting the barbarians in the south ;
 斗争 这 野蛮人 在 这 南 ；

南战蛮夷；

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈpəʊər] , [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈstedfæst] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
 Holding military power , he remained steadfast in his loyalty .
 保持 军队 力量 ， 他 剩余 坚定不移 在 他的 忠诚 。

掌兵权一点丹心，

[ðə; ði] [steɪt] [derd] [nɑ:t] [rest] [ˈiːzi] .
 The state dared not rest easy .
 这 状态 敢于 不是 休息 简单的 。

佐国家未敢安枕。

[maɪ] [ˈfɑːðər] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ɡʌŋ] ,
 My father , Huang Gun ,
 我的 父亲 ， 黄 枪 ，

我父黄滚，

[ˈgaːdɪŋ] - [pæs]
 Guarding Jiepai Pass
 守护 - 经过

镇守界牌关，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] ,
 Training soldiers ,
 训练 士兵 ，

训练士卒，

[ˈtɔɪlɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
 Toiling day and night ;
 辛勤劳作 天 和 夜晚 ；

日夕劳苦；

[wʌŋ]
 one
 —

—

[men] - ,
Men Zhonglie ,
男人 - ,

门忠烈，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [wʌnz] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)l] .
To serve one's country and its people .
到 服务 一个人的 国家 和 它是 人们 。

报国忧民。

[tə'deɪ] , [ɑ:n] [nu:] ['jɪrz] [deɪ] , [wi:; wi][mʌst; məst] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['næ(ə)nəl] [raɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
Today , on New Year's Day , we must observe the national rites of the imperial
今天 , 在 新的 年 天 , 我们 必须 观察 这 国家的 仪式 的 这 帝国
[kɔ:rt] .
court .
法庭 。

今元旦遵守朝廷国礼，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .
They went to the palace to offer congratulations .
他们 去 到 这 宫殿 到 提供 恭喜！ 。

进宫朝贺，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɪ'spektfəl] [ænd; ənd] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['mɪnɪstər] .
He was a respectful and law - abiding minister .
他 曾是 一个 尊重 和 法律 - 遵守 部长 。

乃敬上守法之臣。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ʃeɪmləs] [ænd; ənd] ['dɪsəlu:t] .
He was shameless and dissolute .
他 曾是 不要脸 和 荒淫 。

任心泼贱，

[trɪk] [hɪm; ɪm]['ɪntu:]['goʊɪŋ] [ʌp'sterz] .
Trick him into going upstairs .
诡计 他 进入 去 楼上 。

骗彼上楼，

[ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)l] ['ru:lər] !
A tyrannical ruler !
一个 强横 统治者！

昏君！

[ju:; jʊ] [lʌv] ['kʌlə] ,
You love color ,
你 爱 颜色 。

你爱色，

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] ['soʊʃ(ə)l]['ɔ:rdər][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l] ['haɪərə:rkɪ] ,
Without distinction between social order and social hierarchy ,
没有 区别 之间 社会的 命令 和 社会的 等级制度 。

不分纲常，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðə; ði][ji:] ['pi:p(ə)l] !
Exterminate the Yi people !
殄 这 易 人们 ！

绝灭彝伦！

[ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪs'greɪst] [ðə; ði] [lert] [kɪŋ] !
You have disgraced the late king !
你 有 蒙羞的 这 晚的 国王 ！

你有辱先王！

[ˈstigmə] [ˈbʊklət] .
Stigma Booklet .
柱头 小册子 .

污名简册。

" [ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈsaɪlənst] [kɪŋ] [dʒəu][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈskeɪðɪŋ] [rɪˈbjuːk] . "
" Consort Huang silenced King Zhou with her scathing rebuke . "
" 配偶 黄 沉默 国王 周 和 她 尖刻 训斥 . "

“黄妃把纣王骂得默默无言，

[ˈdɑːdʒi][wʌz; wəz] [siːn] [ˈsaɪtɪŋ] [ˈsaɪdweɪz] [əˈgen] .
Daji was seen sitting sideways again .
妲己 曾是 已见 坐着 侧身 再次 .

又见妲己侧坐，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ˈdɑːdʒi][ænd; ænd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Consort Huang pointed at Daji and cursed :
配偶 黄 尖 在 妲己 和 被诅咒的 :

黄妃指妲己骂曰：“

[juː; jʊ] [bɪtʃ] !
You bitch !
你 婊子 !

贱人！

[juː; jʊ] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
You indulged in debauchery within the palace .
你 沉溺其中 在 放荡 之内 这 宫殿 .

你淫乱深宫，

[brɪˈwɪtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər]
Bewitching the emperor
迷人的 这 皇帝

蛊惑天子，

[maɪ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] [træpt] [baɪ][juː; jʊ][ænd; ænd] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
My sister - in - law was trapped by you and fell from the building .
我的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 被困 经过 你 和 跌倒 从 这 建筑 .

我嫂嫂被你陷身坠楼，

[peɪn] [ˈdæmɪdʒɪz][ðə; ði] [boʊn] [ˈmæroʊ] .
Pain damages the bone marrow .
疼痛 损害 这 骨 骨髓 .

痛伤骨髓。

" [kætʃ] [ʌp] [wʌn] [step] , "
" Catch up one step , "
" 抓住 向上 一 步 , "

“赶上一步，

[ˈkæptʃər] [ˈdɑːdʒi] ,
Capture Daji ,
捕获 妲己 ,

抓住妲己，

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [əˈrɪdʒənəli] [pəˈzest] [streŋθ] ,
Consort Huang originally possessed strength ,
配偶 黄 起初 拥有 力量 ,

黄妃原有气力，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈfæməli] .
She was the daughter of a military family .
她 曾是 这 女儿 的 一个 军队 家庭 .

乃将门之女，

[ðeɪ] [ˈdræɡd] [ˈdɑːdʒi][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
They dragged Daji to the ground ;
他们 拖拽 妲己 到 这 地面 ；

把妲己拖翻在地；

[prest] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] ,
Pressed down in the dust ,
按下 向下 在 这 灰尘 ；

捺在尘埃，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmuːvmənt] , [ðə; ði] [fɪst] [fel] .
With a swift movement , the fist fell .
和 一个 迅速 移动 ； 这 拳头 跌倒 ；

手起拳落，

[aɪ][hɪt][hɪm; ɪm] ['twenti] [ɔːr] ['θɜːrti] [taɪmz] .
I hit him twenty or thirty times .
我 打 他 二十 或者 三十 时代 ；

打了二叁十下。

[ɔːl'dʒuː] [ˈdɑːdʒi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['diːmən] ,
Although Daji was a demon ,
虽然 妲己 曾是 一个 恶魔 ；

妲己虽然是妖怪，

['siːɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][aɪ 'tiː] ,
Seeing King Zhou sitting on it ,
看到 国王 周 坐着 在 它 ；

见纣王坐在上面，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ə'biləti] , [ðeɪ] [der] [nɑːt] [juːz] [aɪ 'tiː] ;
Even if they have the ability , they dare not use it ;
甚至 如果 他们 有 这 能力 ； 他们 敢 不是 使用 它 ；

有本事也不敢用出来；

['oʊnli] [kɔːl] :
Only call :
仅有的 称呼 ；

只叫：“

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [seɪv] [em 'iː] !
Your Majesty , save me !
你的 威严 ， 节省 我 ！

陛下救命！

" [kɪŋ] [dʒəu] [wɑːtʃt] [æz; əz][ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [biːt] [ˈdɑːdʒi] . "
" King Zhou watched as Consort Huang beat Daji . "
" 国王 周 观看 作为 配偶 黄 打 妲己 ； "

“纣王看着黄妃打妲己。

['hævɪŋ] [ə; eɪ][ˈbaɪəs]
Having a bias
拥有 一个 偏见

心有偏向，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [miːdi'eɪʃn] .
They rushed forward to offer advice and mediation .
他们 匆忙 向前 到 提供 建议 和 调解 ；

忙上前劝解，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 ；

纣王曰：“

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] ['dɑːdʒi] .
It has nothing to do with Daji .
它 有 没有什么 到 做 和 妲己 ；

不干妲己事，

[jɔː; jə] ['sɪstə] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [ə'fendɪd] [,em 'iː] [ænd; ənd] [aɪ] [eɪ 'em] [ə'feɪmd] .
Your sister - in - law has offended me and I am ashamed .
你的 姐姐 - 在 - 法律 有 被冒犯了 我 和 我 是 羞愧 ；

你嫂嫂触朕自愧，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] [ˌdaʊn'sterz] .
Therefore , he threw himself downstairs .
所以 ， 他 扔 他自己 楼下 ；

故投楼下，

[hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] ['dɑːdʒi] ?
Has nothing to do with Daji ?
有 没有什么 到 做 和 妲己 ？

与妲己无干？

[ɪn] [hɜːr; hə] [ˈæŋɡə] [ænd; ənd] [frʌ'streɪ(ə)n]
In her anger and frustration
在 她 愤怒 和 挫折

“黄妃忿急之间，

[tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [tʃek]
Too busy to check
也 忙碌的 到 查看

不暇检点，

[wʌn] [bæk]
One back
一 后退

回手一

[fɪst] ,
fist ,
拳头 ，

拳，

[,aɪ 'tiː] [ˌæksɪ'dentəli] [hɪt] [kɪŋ] [dʒəu] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] :
It accidentally hit King Zhou in the face :
它 偶然 打 国王 周 在 这 脸 ；

误打着纣王脸上：

" [wʌt] [ə; eɪ] [tə'ræɪnɪk(ə)] ['ruːlə] ! "
" **What a tyrannical ruler !** "
" 什么 一个 强横 统治者 ！ "

“好昏君！

[juː; jʊ] [stiɪl] [wɑːnt] [tuː; tə] ['kʌvə] [ʌp] [jɔː; jə] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] [br'heɪvjə] ?
You still want to cover up your despicable behavior ?
你 仍然 想 到 覆盖 向上 你的 卑鄙 行为 ？

你还保留贱人遮掩？

['dɑːdʒi] [wʌz; wəz] [kɪld] .
Daji was killed .
妲己 曾是 被杀 ；

打死了妲己，

" [peɪ] [wɪð; wɪθ] [jɔː; jə] ['sɪstə] - [ɪn] - ['lɔː] [laɪf] ! "
" **Pay with your sister - in - law's life !** "
" 支付 和 你的 姐姐 - 在 - 法律的 生活 ！ "

与嫂嫂偿命！ ”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] :
King Zhou was furious :
国王 周 曾是 狂怒 :

纣王大怒：

" [ðɪs] [vaɪl] ['wʊmən] [pʌntɪt] [em 'i:] [ɪn'sted] ? "
" This vile woman punched me instead ? "
" 这 卑鄙的 女士 拳击 我 反而 ? "

“这贱人反将朕打一拳？”

[hiː; hi] [græbd] ['kɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][baɪ][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [her] .
He grabbed Consort Huang by the back of her hair .
他 抓住 配偶 黄 经过 这 后退 的 她 头发 .

一把抓住黄妃後鬓，

[græb][hɜːr; hər][ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][hɜːr; hər] [kloʊðz] [ɔːf] .
Grab her and tear her clothes off .
抓住 她 和 撕 她 衣服 离开 .

一把抓住爆衣，

[tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] ,
To bring it up ,
到 带来 它 向上 ,

提起来，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['veri] [strɔːŋ] .
King Zhou was very strong .
国王 周 曾是 非常 强的 .

纣王力大，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] .
Looking down from the Star - Picking Tower .
寻找 向下 从 这 星星 - 挑选 塔 .

望摘星楼下一。

[əˈlæs] , [hɜːr; hər] ['bjʊːti] ['feɪdɪd][ænd; ənd][hɜːr; hər][laɪf] ['endɪd] .
Alas , her beauty faded and her life ended .
唉 , 她 美丽 褪色 和 她 生活 结束 .

可怜香消玉碎佳人绝，

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [krʌʃt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] , [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
His body was crushed to pieces , his clothes stained with blood .
他的 身体 曾是 碎 到 件 , 他的 衣服 染色 和 血 .

粉骨残躯血染衣。

[kɪŋ] [dʒəu][led] ['kɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [daʊn'sterz] .
King Zhou led Consort Huang downstairs .
国王 周 引领 配偶 黄 楼下 .

纣王了黄妃下楼，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈloʊŋ] [ɪn] ['saɪləns] :
Sitting alone in silence :
坐着 独自的 在 沉默 :

独坐无言：

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [əˈnɔɪd] .
He was very annoyed .
他 曾是 非常 恼怒 .

心下甚是懊恼。

[ɪts] [dʒʌst][nɑːt] [ɡʊd] [tuː; tə] [bleɪm] ['daːdʒɪ] .
It's just not good to blame Daji .
它是 只是 不是 好的 到 责备 妲己 .

只是不好埋怨妲己。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒi:'ɑ:z] ['meɪdsɜ:rvənt] ,
Now , let's talk about Jia's maidservant ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 佳的 女仆 ,

且说贾氏侍儿，

[hi:; hi] [ə'kʌmpənɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [kən,grætə'leɪ(ə)nz] .
He accompanied his wife to the palace to offer congratulations .
他 伴随 他的 妻子 到 这 宫殿 到 提供 恭喜！ .

随夫人往宫朝贺，

['weɪtɪŋ] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] ,
Waiting only in the Nine - Room Hall ,
等待 仅有的 在 这 九 - 房间 大厅 ,

只在九间殿等候，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [kʌm] [aʊt] ['i:v(ə)n] [wen] [aɪ 'ti:][gɔ:t] [leɪt] .
He didn't come out even when it got late .
他 没有 来 出去 甚至 什么时候 它 得到 晚的 .

到了晚也不见出来，

[ə; eɪ] ['pæləs] [ə'tendənt] [æskt] :
A palace attendant asked :
一个 宫殿 服务员 问 :

只见一内侍问曰：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['sɜ:rvənt] [frʌm; frəm][ðər; ðər] ? "
" Are you servants from there ? "
" 是 你 仆人 从 那里 ? " "

“你们是那里的侍儿？ ”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [wu:] [tʃɛŋz] ['rezɪdəns] . "
" We are from the Prince Wu Cheng's residence . "
" 我们 是 从 这 王子 吴 程的 住宅 . " "

“我们是武成王府里的，

[ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði] ['leɪdi] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
Accompanying the lady to the palace ,
随同 这 女士 到 这 宫殿 ,

随夫人朝宫，

" [wɪl] [ju:; jʊ] [sɜ:rv] [em 'i:] [hɪr] ? "
" Will you serve me here ? "
" 将要 你 服务 我 这里 ? " "

在此伺候？ ”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['mesɪndʒər] [sed] :
The imperial messenger said :
这 帝国 信使 说 :

内使曰：

" [jʊr; jər] [waɪf] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] . "
" Your wife fell from the Star - Picking Tower . "
" 你的 妻子 跌倒 从 这 星星 - 挑选 塔 . " "

“你夫人坠了摘星楼，

['leɪdi] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] , [pli:z] [dɪ'fend] [jʊr; jər] [waɪf] .
Lady Huang , please defend your wife .
女士 黄 , 请 保卫 你的 妻子 .

黄娘娘为你夫人辨明，

[ɪn'sted] , [ðə; ði] ['empərər] [keɪm] [ˌdaʊn'sterz] .
Instead , the emperor came downstairs .

反而 , 这 皇帝 来了 楼下 :

反被天子下楼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [krʌʃt] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
He was crushed to pieces .

他 曾是 碎 到 件 :

得粉骨碎身。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ['kwɪkli] .
You should go quickly .

你 应该 去 迅速地 :

你们快去罢。”

[ðə; ði] [meɪd] [hɜːrd] [ðæt]
The maid heard that

这 女佣 听到 那

侍儿听说，

[ˈhɜːri] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
Hurry back to the Prince's Palace .

匆忙 后退 到 这 王子的 宫殿 :

急急回王府来。

[kɪŋ] [wuː] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
King Wu Cheng was in the inner palace .

国王 吴 程 曾是 在 这 内 宫殿 :

武成王在内殿，

['brʌðər] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [faɪbiːaʊ]
Brother Huang Feibiao

兄弟 黄 飞标

同弟黄飞彪、

['flaɪɪŋ] ['lepərd]
Flying Leopard

飞行 豹

飞豹、

['hwæŋ, 'hwaːŋ] [mɪŋ]
Huang Ming

黄 明

黄明、

[ˌdʒəʊ][ˌdʒi] ,
Zhou Ji ,

周 季 ,

周纪、

['dræɡən] [rɪŋ]
Dragon Ring

龙 戒指

龙环、

[wuː]['tʃɪ'ræn]
Wu Qian

吴 钱

吴谦、

['hwæŋ, 'hwaːŋ][tiːænluː] ,
Huang Tianlu ,

黄 天禄 ,

黄天禄、

Tianjue

天爵、

Tianxiang's third son ,
第三 儿子 ,

天祥叁子，

Happy New Year's Day !
快乐的 新的 年 天 ！

元旦良辰欢饮；

A maidservant rushed in to report :
一个 女仆 匆忙 在 到 报告 ：

只见侍儿慌张来报：

Your Majesty !
你的 威严 ！

“千岁爷！

This is a serious matter !
这 是 一个 严肃的 事情 ！

祸事不小！ ”

Feihu said :
飞虎 说 ：

飞虎曰：

What could have brought such a terrible message ?
什么 可以 有 带来 这样的 一个 糟糕的 信息 ？

“有甚麽事报得这等凶？ ”

The maid knelt and reported :
这 女佣 跪下 和 据报道 ：

侍儿跪禀曰：

Madam is entering the palace ,
女士 是 进入 这 宫殿 ，

“夫人进宫，

For some unknown reason , they fell from the Star - Picking Tower !
为了 一些 未知 原因 ， 他们 跌倒 从 这 星星 - 挑选 塔 ！

不知何故坠下摘星楼！

Lady Huang was killed when King Zhou fell down the stairs .
女士 黄 曾是 被杀 什么时候 国王 周 跌倒 向下 这 楼梯 。

黄娘娘被纣王下楼来跌死了。”

Huang Tianlu was fourteen years old .
黄 天禄 曾是 十四 年 老的 。

黄天禄十四岁，

- [wʌz; wəz] [twelv] ['jɪrz] [oʊld] .
Tianjue was twelve years old .
- 曾是 十二 年 老的 .

天爵十二岁，

[tʃænʃɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ˈsev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] .
Tianxiang was seven years old .
天祥 曾是 七 年 老的 .

天祥七岁，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [deθ] ,
Hearing that his mother had fallen to her death ,
听力 那 他的 母亲 有 倒下 到 她 死亡 ,

听得母亲坠楼而亡，

[ʃi:; ʃɪ] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpouəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [teɪl] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] , [ænd; ænd][ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɔ:s] .
Suddenly , a terrible tale was heard , and the door was thrown into chaos .
突然 , 一个 糟糕的 故事 曾是 听到 , 和 这 门 曾是 抛掷 进入 混乱 .

“忽闻凶报门惊，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [kraɪz] , [ðə; ði] [sʌn] [wi:ps] , [terz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ;
The child cries , the son weeps , tears streaming down his face ;
这 孩子 哭泣 , 这 儿子 哭泣 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ;

子哭儿啼泪苦倾；

[ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈwʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [fərˈgɑ:tn] .
The kindness of a virtuous woman should not be forgotten .
这 仁慈 的 一个 有德行的 女士 应该 不是 是 被遗忘的 .

烈妇有恩虽莫负，

[ˈlɔɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [wɪˈðəʊt] [ʃeɪm] , [ænd; ænd] [sɪnˈserəti] [ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɪr] [soʊ] .
Loyalty to the emperor is without shame , and sincerity is even more so .
忠诚 到 这 皇帝 是 没有 耻辱 , 和 诚意 是 甚至 更多的 所以 .

忠君无愧更当诚。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈfrendz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɔ:l] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] .
The four friends on the left all harbored resentment .
这 四 朋友们 在 这 左边 全部 藏匿 怨恨 .

左观四友俱怀恨，

[ˈlʊkɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] , [aɪ] [si:] [θri:] [men] , [ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈæŋɡwɪ] .
Looking to the right , I see three men , their hearts filled with anguish .
寻找 到 这 正确的 , 我 看 三 男人 , 他们的 心 已填 和 痛苦 .

右视叁男苦痛心；

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [aɪ][eɪˈem] [oʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑ:rou] .
Looking back , I am overwhelmed with sorrow .
寻找 后退 , 我 是 不堪重负 和 悲哀 .

回首不堪重挹快，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [naɪt] [ˈmʌŋkɪz] [ɪˈvoʊk] [ˈsɑ:rou] .
Only the cries of night monkeys evoke sorrow .
仅有的 这 哭泣 的 夜晚 猴子 唤起 悲哀 .

伤心只有夜猿鸣。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] [nu:z] , [,ɛf i 'aɪ]['hu:] . . .
Upon hearing this news , Fei Hu . . .
之上 听力 这 消息 , 费 胡 . . .

话说飞虎听得此信，

['saɪlənt] [ˌkɑ:ntəm'pleɪŋ] ;
Silent contemplation ;
沉默的 沉思 ;

无语沉吟；

[ə'gen] , [ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [wept] ['bɪtərli] .
Again , the three sons wept bitterly .
再次 , 这 三 儿子们 哭泣 苦涩地 .

又见叁子哭得酸楚，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [mɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 :

黄明曰：

" ['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['hezɪteɪt] , "
" Brother , there's no need to hesitate , "
" 兄弟 , 有 不 需要 到 犹豫 , "

“兄长不必踌躇，

[kɪŋ] [dʒəu] [b:st] ['paʊər] ,
King Zhou lost power ,
国王 周 丢失的 力量 ,

纣王失政，

[ə; eɪ]['meɪdʒər] [tʃeɪndʒ] [ɪn]['hju:mən] [rɪ'leɪŋz]
A major change in human relations
一个 主要的 改变 在 人类 关系

大变人伦，

[prɪ'zu:məbli] , [maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [hæz; həz] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Presumably , my sister - in - law has entered the palace .
想必 , 我的 姐姐 - 在 - 法律 有 进入 这 宫殿 .

想必嫂嫂进宫，

[ðə; ði] [tə'ræɪnɪk(ə)] ['empərər] , [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [ɪn] - ['bɔz] ['bju:ti] ,
The tyrannical emperor , upon seeing his sister - in - law's beauty ,
这 强横 皇帝 , 之上 看到 他的 姐姐 - 在 - 法律的 美丽 ,

昏君看见嫂嫂姿色，

[ðə; ði]['ru:lər] [dɪ'si:vz] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [waɪf] .
The ruler deceives his minister's wife .
这 统治者 欺骗 他的 部长 妻子 .

君欺臣妻，

[ðɪs] [dʌz] [ɪn'di:d] ['hæpən] .
This does indeed happen .
这 做 的确 发生 .

此事也是有的。

[maɪ] ['sɪstər] - [ɪn] - [b:] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['heroʊɪn] .
My sister - in - law is a true heroine .
我的 姐姐 - 在 - 法律 是 一个 真的 女英雄 .

嫂嫂乃是女中丈夫，

[wʌt] [ə; eɪ]['hɪroʊ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] !
What a hero my elder brother is !
什么 一个 英雄 我的 长老 兄弟 是 !

兄长何等豪杰，

[ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [rɪˈmeɪnz] [tʃeɪst] .
Sister - in - law remains chaste .
姐姐 - 在 - 法律 遗迹 贞洁 .

嫂嫂守贞洁，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈhʌzbəndz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
For the sake of her husband's reputation ,
为了 这 清酒 的 她 丈夫的 名声 ,
为夫名节，

[æz; əz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)] [ˈɔːrdər] ,
As the foundation of social order ,
作为 这 基础 的 社会的 命令 ,
为子纲常，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [fel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
Therefore , he fell to his death .
所以 , 他 跌倒 到 他的 死亡 .
故此坠楼而死。

[wen] [ˈleɪdi] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [sɔː] [hɜːr; hər] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔ:] [daɪ] [ˈtrædʒɪkli] ,
When Lady Huang saw her sister - in - law die tragically ,
什么时候 女士 黄 锯 她 姐姐 - 在 - 法律 死 悲剧的是 ,
黄娘娘见嫂嫂惨死，

[wiː; wi][məst; məst] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfuːliʃ] [ˈruːlər] .
We must explain this to the foolish ruler .
我们 必须 解释 这 到 这 愚蠢 统治者 .
必向昏君辨明，

[kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈfeɪvərɪtɪzəm][ænd; ənd] [ɪnˈdʌldʒəns]
King Zhou's favoritism and indulgence
国王 周氏 偏爱 和 放纵
纣王溺爱偏向，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈemprəs] [ˌdaʊnˈsterz] .
Bring the Empress downstairs .
带来 这 皇后 楼下 .
把娘娘下楼来，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
There is no further discussion .
那里 是 不 更远 讨论 .
此是再无他议。

[ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈhezɪteɪt] .
Elder brother , there is no need to hesitate .
长老 兄弟 , 那里 是 不 需要 到 犹豫 .
长兄不必迟疑，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ˈʌpraɪt] ,
You are not upright ,
你 是 不是 直立 ,
君不正，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [səˈrendərd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntri] .
The minister surrendered to a foreign country .
这 部长 投降 到 一个 外国的 国家 .
臣投外国。

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] [kæmˈpeɪnz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [nɔːrθ] ,
Thinking of our generation's campaigns in the south and north ,
思维 的 我们的 一代人的 竞选活动 在 这 南 和 北 ,
想吾辈南征北讨，

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['nevər] [li:vz] [ðə; ði] ['sæd(ə)] .
The horse never leaves the saddle .
这 马 绝不 树叶 这 鞍 .

马不离鞍，

[ˈfɑɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [ə'tækɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Fighting in the east and attacking in the west ,
斗争 在 这 东方 和 攻击 在 这 西方 ,
东战西攻，

[ˈpi:p(ə)] [dəʊnt] [teɪk] [ɔ:f][ðer; ðər] ['ɑ:rmər] .
People don't take off their armor .
人们 不 拿 离开 他们的 盔甲 .

人不脱甲。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ðɪs] ,
If it looks like this ,
如果 它 看起来 喜欢 这 ,

若是这等看起来，

[aɪ][eɪ 'em] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['hɪrəʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlð] .
I am ashamed to face the heroes of the world .
我 是 羞愧 到 脸 这 英雄 的 这 世界 .

愧见天下英雄，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [wɜ:rlð] ?
How can I face the world ?
如何 能 我 脸 这 世界 ?

有何颜立於人世？

[sɪns] [ðə; ði] ['ru:lər][hæz; həz] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] ,
Since the ruler has betrayed his minister ,
自从 这 统治者 有 背叛 他的 部长 ,

君既负臣，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [sɜ:rv] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ?
How can I serve in that country for long ?
如何 能 我 服务 在 那 国家 为了 长的 ?

臣安能长仕其国？

[wi:; wi] ['reb(ə)]; rɪ'bel] !
We rebel !
我们 反叛 !

吾等反也！ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] [men] [i:tʃ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
The four men each mounted their horses .
这 四 男人 每个 安装 他们的 马匹 .

四人各上马，

[hi:; hi] [went] [aʊt] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [naɪf] .
He went out carrying a sharp knife .
他 去 出去 携带 一个 锋利的 刀 .

持利刃出门而走。

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:r] [hæd; həd] [rɪ'beld] .
Flying Tiger saw that the four had rebelled .
飞行 老虎 锯 那 这 四 有 叛乱 .

飞虎见四人反了，

[hi:; hi] ['wʌndə-d] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
He wondered if he were merely a woman .
他 想知道 如果 他 是 仅仅 一个 女士 .

自思难道为一妇人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['feɪvər] ?
How could they possibly betray the nation's favor ?
如何 可以 他们 可能 背叛 这 国家的 偏爱 ?
竟负国恩之理？

[ðɪs] [rɪ'bʌt(ə)l] [wʌz; wəz] ['æmplɪfaɪd] .
This rebuttal was amplified .
这 反驳 曾是 放大 .
将此反声扬出，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [klɪr] [wʌnz] [neɪm] .
It's hard to clear one's name .
它是 难的 到 清除 一个人的 姓名 .
难洗清白。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [rʌft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Huang Feihu rushed out of the mansion and shouted :
黄 - 匆忙 出去 的 这 大厦 和 喊叫 :
黄飞虎急出府大叫曰：

" [fɔ:rθ] ['brʌðər] , [rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] ! "
" Fourth brother , return immediately ! "
" 第四 兄弟 , 返回 立即地 ! "
“四弟速回！

[ɪn'sted] , [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'ti:] .
Instead , we need to discuss it .
反而 , 我们 需要 到 讨论 它 .
就反要商议，

[wer] [tu:; tə] ?
Where to ?
在哪里 到 ?
往何地方，

[tu:; tə] [hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [səb'mɪt] ?
To whom should one submit ?
到 谁 应该 一 提交 ?
投於何主？

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði][ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl]
Arrange the vehicle
安排 这 车辆
打点车辆，

[ləʊd] [jɔr; jər] ['lʌɡɪdʒ] ,
Load your luggage ,
加载 你的 行李 ,
装载行囊，

[ðeɪ] [bəʊθ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They both came from Chaoge .
他们 两个都 来了 从 - .
同出朝歌。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɡoʊ] [ə'ləʊn] ?
Why did the four of them go alone ?
为什么 做过 这 四 的 他们 去 独自的 ?
为何四人独自前去。”

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After the four generals heard this ,
后 这 四 将军们 听到 这 ,
四将听罢，

[seɪm] [æz; əz] [hɔ:rs] .
Same as horse .
相同的 作为 马 .

同马。

[dɪs'maʊnt] [ə'pɑ:n][ə'raɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
Dismount upon arrival at the residence .
下马 之上 到达 在 这 住宅 .

至府下马，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] ,
Upon entering the inner hall ,
之上 进入 这 内 大厅 ,

进了内殿，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Huang Feihu drew his sword and attacked .
黄 - 画 他的 剑 和 遭到攻击 .

黄飞虎持剑下手、

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [mɪŋ] , [ju:; jʊ] [fɔ:r] [θi:vz] ! "
" Huang Ming , you four thieves ! "
" 黄 明 , 你 四 窃贼 ! "

“黄明等你这四贼，

[du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [jɔ; jər] ['perənts] - ['kaɪndnəs] .
Do not think of repaying your parents ' kindness .
做 不是 思考 的 偿还 你的 父母 - 仁慈 .

不思报本，

[ðeɪv] [ɪn'sted] [freɪmd] [maɪ][ɪn'taɪər] ['fæməli][ænd; ənd] [brɔ:t] [dɪ'zæstər][ə'pɑ:n][ju: 'es] !
They've instead framed my entire family and brought disaster upon us !
他们有 反而 框 我的 全部的 家庭 和 带来 灾难 之上 我们 !

反陷害我合门之祸！

[maɪ][waɪf] [daɪd][æt; ət] - ['taʊər] .
My wife died at Zhaixing Tower .
我的 妻子 死亡 在 - 塔 .

我家妻子死於摘星楼，

[wɒts] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

与你何干？

[ju:; jʊ][ɔ:l] [spi:k] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ʌv; əv] [wʌt] [ju:; jʊ] [mi:n] .
You all speak the opposite of what you mean .
你 全部 说话 这 对面的 的 什么 你 意思是 .

你等口称反字，

[ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ]['fæməli]
The Huang family
这 黄 家庭

黄氏一门，

[ˈsev(ə)n] [dʒɛnə'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)]
Seven generations of loyal and virtuous people
七 几代人 的 忠诚 和 有德行的 人们

七世忠良，

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['feɪvər][fɔːr; fər][ʻoʊvər] [tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
They enjoyed the nation's favor for over two hundred years .
他们 享受 这 国家的 偏爱 为了 超过 二 百 年 .

享国恩二百余年。

[ɑːr; ər][wiː; wi][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wʊmən] ?
Are we going to rebel for a woman ?
是 我们 去 到 反叛 为了 一个 女士 ?

难道为一女人造反？

[juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [ɑːpərˈtu:nəti]
You take this opportunity
你 拿 这 机会

你借此乘机，

[ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][ˈreb(ə); rɪˈbel] [əˈɡenst] - ;
They want to rebel against Chaoge ;
他们 想 到 反叛 反对 - ;

要反朝歌；

[ænd; ænd][ðə; ði][mæp] [ˈʊʊz] [ðə; ði] ['luːtɪŋ] ,
And the map shows the looting ,
和 这 地图 演出 这 抢劫 ,

而图据掠，

[juː; jʊ][dəʊnt] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ɡoʊld] [belt] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [jʊr; jər] [weɪst] .
You don't think about the gold belt hanging down your waist .
你 不 思考 关于 这 金子 腰带 绞刑 向下 你的 腰部 .

你不思金带垂腰，

[əˈfɪ(ə)l] [ræŋk] : [dɪˈvaɪn] ['wɔːrɪər]
Official rank : Divine Warrior
官方的 秩 : 神圣的 战士

官居神武，

['dedɪkət] [wʌnˈself] [tuː; tə] ['sɜːrvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ;
Dedicate oneself to serving the country ;
奉献 自己 到 服务 这 国家 ;

尽忠报国；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [end] , [hiː; hi] ['hɑːbəd] ['wʊlfɪ] [æmˈbɪʃənz] .
But in the end , he harbored wolfish ambitions .
但 在 这 结尾 , 他 藏匿 狼 抱负 .

而终成狼子野心，

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðer; ðər] [truː] ['neɪtʃər] [æz; əz] ['aʊtlɔːz] [rɪˈmeɪnz] . "
" It's just that their true nature as outlaws remains . "
" 它是 只是 那 他们的 真的 自然 作为 亡命之徒 遗迹 . "

不绝绿林本色耳。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] [skəʊldɪd] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
The four people who were being scolded remained silent .
这 四 人们 WHO 是 存在 责骂 剩余 沉默的 .

骂的四人默默不语。

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪndʒɪːɪŋ] [sed] :
Huang Mingying said :
黄 明英 说 :

黄明英曰：

" ['eldər] ['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [raɪt] [tuː; tə][skəʊld][ˌem ˈiː] . "
" Elder brother , you are right to scold me . "
" 长老 兄弟 , 你 是 正确的 到 骂 我 . "

“长兄你骂得有理。

[ɪts] [nɑ:tɪ][ˈʌvər; ɑ:r] ['bɪznəs] .
It's not our business .
它是 不是 我们的 商业 :

又不是我们的事，

[waɪ] [bi:; bi] ['æŋɡrɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why be angry with him ?
为什么 是 生气的 和 他 ?

恼他怎的？ ”

[fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['stændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Four people were standing nearby .
四 人们 是 常设 附近 :

四人在旁，

□ ([left] [hænd])
□ **(Left hand)**
□ (左边 手)

□（左提“手”，

[ə; eɪ] ['teɪbl] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ʌnd] [fu:d] [wʌz; wəz] [set] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['plætfɔ:rm] .
A table of wine and food was set up on the right side of the platform .
一个 桌子 的 葡萄酒 和 食物 曾是 放 向上 在 这 正确的 边 的 这 平台 :

右“台”) 一桌酒吃，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [læft] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
The four of them laughed uncontrollably .
这 四 的 他们 笑了 无法控制 :

四人大笑不止。

['hwærj, 'hwa:ŋ] - [felt] [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz][ɑ:n]['faɪər] .
Huang Feihu felt as if his heart was on fire .
黄 - 毛毡 作为 如果 他的 心 曾是 在 火 :

黄飞虎心下如火烧一般，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [kən'tɪnju:d] [ˌʌnə'bertɪd] .
The cries of the three sons continued unabated .
这 哭泣 的 这 三 儿子们 持续 持续不断 :

又见叁子哭声不绝，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)l] [klæpt] [ðer; ðər][hændz] [ɪn] [dɪ'laɪt] .
The four people clapped their hands in delight .
这 四 人们 鼓掌 他们的 双手 在 喜 :

听得四人抚掌欢欣，

['hwærj, 'hwa:ŋ] - [æskt] :
Huang Feihu asked :
黄 - 问 :

黄飞虎问曰：

" [wʌt] [dʒɔɪ][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "
" What joy do you have ? "
" 什么 喜悦 做 你 有 ? "

“你们那些儿欢喜？ ”

['hwærj, 'hwa:ŋ] [mɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 :

黄明曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] ['trʌblɪŋ] [hɪm; ɪm] . "
" My brother has something troubling him . "
" 我的 兄弟 有 某物 令人不安的 他 . "

“兄长家下有事挠心。

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðərz] [hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər][maɪndz] .
The younger brothers had nothing on their minds .
这 年轻 兄弟 有 没有什么 在 他们的 思想 :

小弟们心上无事，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ɔːˈspɪjəs] [deɪ] [ʌv; əv] [nu:] [ˈjɪrz] [deɪ] .
Today is the auspicious day of New Year's Day .
今天 是 这 吉祥 天 的 新的 年 天 :

今元旦吉辰，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeri] ,
Drinking and making merry ,
喝 和 制作 欢乐 ,

吃酒作乐，

[wɒts] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

与你何干？ ”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] , [ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [kənˈteɪn] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡər] , [rɪˈtɔ:tid] . . .
Flying Tiger , unable to contain his anger , retorted . . .
飞行 老虎 , 无法 到 包含 他的 愤怒 , 反驳 . . .

飞虎气不过恼曰，

" [ju:; jʊ] [læf] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈtelɪŋ] [em ˈi:] [ˈsʌmθɪŋ] . "
" You laugh instead of telling me something . "
" 你 笑 反而 的 讲述 我 某物 . "

“你见我有事反大笑，

[ɔ:r] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [pʊt] [aɪ ˈti:] ?
Or how should I put it ?
或者 如何 应该 我 放 它 ?

还是怎麽说？ ”

[ðə; ði][dʒəu] [ˈæn(ə)lɪz] [seɪ] :
The Zhou Annals say :
这 周 志 说 :

周纪曰：

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɑ:nɪst] , [ˈbrʌðər] . . .
To be honest , brother . . .
到 是 诚实的 , 兄弟 . . .

“不瞒兄说，

[jʊə(r)] [ðə; ði][wʌn] [ˈlæfɪŋ] .
You're the one laughing .
你是 这 一 笑 :

笑的是你。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :

飞虎道：

" [wɒts] [ðer; ðər][tu:; tə] [læf] [əˈbaʊt] ? "
" What's there to laugh about ? "
" 是什么 那里 到 笑 关于 ? "

“有甚麽事与你笑？

[aɪ][hoʊld][ðə; ði] [θroʊn] .
I hold the throne .
我 抓住 这 王座 :

我官居王位，

[ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪəst] [əˈfɪ(ə)] [ræŋk][ænd; ənd] [ˈsæləri] ；
The highest official rank and salary ；
这 最高 官方的 秩 和 薪水 ；
禄极人臣；

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈræŋkt] [fɜːrst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] [əˈfɪ(ə)lz] ．
He was ranked first among the court officials ．
他 曾是 排名 第一的 之中 这 法庭 官员 ．
列朝班身居首领，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] ，
Wearing a python robe and jade belt ，
穿着 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 ；
披鳞腰玉，

[wɒts] [ðer; ðər][tu; tə] [læf] [əˈbaʊt] ？
What's there to laugh about ？
是什么 那里 到 笑 关于 ？
有何事与你笑。”

[ðə; ði][dʒəu] [ˈæn(ə)lz] [seɪ] ；
The Zhou Annals say ；
这 周 志 说 ；
周纪曰：
" [ˈbrʌðər] ， [ɔːl] [ju; jʊ] [noʊ] [ɪz][jʊr; jər] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈliːdərʃɪp] ． "
" Brother , all you know is your official position and leadership ． "
" 兄弟 ， 全部 你 知道 是 你的 官方的 位置 和 领导 ． "
“兄长你只知官居首领，

[tu; tə] [diˈspleɪ] [wʌnz] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪˈmɑːljumənt]
to display one's rank and emolument
到 展示 一个人的 秩 和 报酬
显耀爵禄，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] [roʊb] ．
He was wearing a python robe ．
他 曾是 穿着 一个 Python 长袍 ．
身披鳞袍。

[ðoʊz] [huː] [noʊ] [ju; jʊ] [seɪ] [ju; jʊ][rɪˈlaɪ][ɑːn][jʊr; jər] [ˌmæɡnəˈnɪməti] [θruːˈaʊt] [jʊr; jər][laɪf] ．
Those who know you say you rely on your magnanimity throughout your life ．
那些 WHO 知道 你 说 你 依靠 在 你的 海量 自始至终 你的 生活 ．
知者说你仗平生胸襟，

[ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪəst] [pəˈzɪ(ə)n] ．
The highest position ．
这 最高 位置 ．
位至尊大。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈɪɡnərənt] ，
Those who are ignorant ，
那些 WHO 是 无知 ，
不知者，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [sed] [ju; jʊ] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][jʊr; jər] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [ˈlɔz] [lʊks] ．
They only said you relied on your sister - in - law's looks ．
他们 仅有的 说 你 依赖 在 你的 姐姐 - 在 - 法律的 看起来 ．
只说你倚嫂嫂姿色，

[ə; eɪ] [hɑːrˈmoʊniəs] [ˈmɑːnərk]
A harmonious monarch
一个 和谐 君主
和悦君王，

[hiː; hi] [wɪl] [ɡeɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈstetəs; ˈstætəs] .
He will gain wealth and status .
他 将要 获得 财富 和 地位 .
“他将来会因其财富而地位显赫。”

[ˈæftər][dʒəu][dʒi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Zhou Ji finished speaking ,
后 周 季 完成的 请讲 ,
“周纪道罢，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Huang Feihu shouted :
黄 - 喊叫 :
“黄飞虎大叫一声：

[aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !
“气杀我也！

[ðə; ði] [er] [wɪl] [pæk] [hɪz; ɪz][bæɡz] .
The heir will pack his bags .
这 继承人 将要 盒 他的 包 .
“传家将收拾行囊，

[ðeɪ] [braɪbd] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel][ɪn] - .
They bribed officials to rebel in Chaoge .
他们 受贿 官员 到 反叛 在 - .
“打点反出朝歌。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [faɪbiːaʊ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [rɪˈbeld] .
Huang Feibiao saw that his brother had rebelled .
黄 飞标 锯 那 他的 兄弟 有 叛乱 .
“黄飞彪见兄反了，

[kɔːl] [əˈpɑːn][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [rɪˈteɪnəz] .
Call upon one thousand retainers .
称呼 之上 一 千 预付金 .
“点一千名家将，

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈmɪləteri] [ˈviːək(ə)lz] .
Four hundred military vehicles .
四 百 军队 车辆 .
“军辆四百，

[faɪn] [ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈdʒuːələri] ,
Fine gold and silver jewelry ,
美好的 金子 和 银 珠宝 ,
“把细软金银珠宝，

[ˈləʊdɪŋ] [kəmˈpliːt] .
Loading complete .
加载中 完全的 .
“装载停当。

[brɪˈfɔːr] [diˈpɑːtɪŋ] , [ˌef i ˈaɪ][ˈhuː] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] , [tuː] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðərz] ,
Before departing , Fei Hu , along with his three sons , two younger brothers ,
前 离开 , 费 胡 , 沿着 和 他的 三 儿子们 , 二 年轻 兄弟 ,
[ænd; ənd] [fɔːr] [frendz] , [sed] :
and four friends , said :
和 四 朋友们 , 说 :
“飞虎同叁子二弟四友临行曰：

[waɪt] [saɪd] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tɜːrɪn] [tuː; tə] [naʊ] ?
Which side should we turn to now ?
哪个 边 应该 我们 转动 到 现在 ?

“我们如今投那方去？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 :

黄明曰：

" [ˈbrʌðər] , [hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðæt] [waɪz] [ˈmɪnɪstəz] [tʃuːz] [ðer; ðər][ɒːds][tuː; tə] [sɜːrv] ? "
" Brother , have you not heard that wise ministers choose their lords to serve ? "
" 兄弟 , 有 你 不是 听到 那 明智的 部长们 选择 他们的 领主们 到 服务 ? "

“兄长岂不闻贤臣择主而事？

[kɪŋ] [wuː][ʌv; əv] -
King Wu of Xiqi
国王 吴 的 -

西岐武王，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːrts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

叁分天下，

[dʒəu][hæz; həz] [skɔːrd] [tuː] [pɔɪnts] ;
Zhou has scored two points ;
周 有 得分 二 积分 ；

周已得二分；

[ˈferɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv] [helθ] [ænd; ænd] [wel] - [ˈbiːɪŋ] ,
Sharing the blessings of health and well - being ,
分享 这 祝福 的 健康 和 出色地 - 存在 ,

共享安康之福，

[ˈɪznt] [ðæt] [ˈbjʊːtɪf(ə)] ?
Isn't that beautiful ?
不是 那 美丽的 ?

岂不为美？ ”

[dʒəu][dʒɪ] [ˈpɒndəd] :
Zhou Ji pondered :
周 季 沉思 :

周纪暗思：

[fæŋ] - [rɪˈbeld] :
Fang Feihu rebelled :
方 - 叛乱 :

“方飞虎反：

[aɪv] [prəˈvəukt] [ðə; ðɪ][plæn][tuː; tə][ˌbækˈfaɪər] .
I've provoked the plan to backfire .
我已经 挑衅 这 计划 到 反噬 .

是我把计激反了。

[ɪf] [hiː; hi] [stiːl] [siːz] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] . . .
If he still sees through it . . .
如果 他 仍然 看到 通过 它 . . .

他若还看破，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeɪ] [wəʊnt] [ˈreb(ə)]; rɪˈbel] .
I'm afraid they won't rebel .
我是 害怕的 他们 惯于 反叛 .

只怕不反。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][hæv; həv][noʊ][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
It would be better to make him have no descendants .
它 会 是 更好的 到 制作 他 有 不 后代 .

不若使他个绝後计，

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [kʌm] [daʊn] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] . "
" You can't come down any further . "
" 你 不能 来 向下 任何 更远 . "

再下来不得。”

[ðə; ði][dʒəu] [ˈæn(ə)lɪ] [seɪ] :
The Zhou Annals say :
这 周 志 说 :

周纪曰：

[ɑːn] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] - , [wiː; wi] [wɪl] [pæs] [θruː] [faɪv] [ˈpaːsɪz] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [truːps] . "
" On this journey to Xiqi , we will pass through five passes to borrow troops . "
" 在 这 旅行 到 - , 我们 将要 经过 通过 五 通过 到 借 军队 . "

“此往西岐出五关借兵，

[kʌm] [tuː; tə] - [ˈsɪti] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː]
Come to Chaoge City for your sister - in - law
来 到 - 城市 为了 你的 姐姐 - 在 - 法律

来朝歌城为嫂嫂、

[ðə; ði] [ˈemprəs] [əˈvendʒɪ] [hɜːr; hər] [ˈenəmi] .
The Empress avenges her enemy .
这 皇后 复仇 她 敌人 .

娘娘报讎，

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [tuː] [leɪt] .
This is still too late .
这 是 仍然 也 晚的 .

此还是迟着。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依小弟愚见，

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [fɜːrst] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəu][æɪ; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡeɪt] .
Today , we will first engage in battle with King Zhou at the Meridian Gate .
今天 , 我们 将要 第一的 从事 在 战斗 和 国王 周 在 这 子午线 门 .

今日先在午门会纣王一战，

[tuː; tə] [siː] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] ,
To see male and female ,
到 看 男性 和 女性 ,

以见雌雄，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意下如何？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][kənˈfjuːʒ(ə)n] .
Huang Feihu was in a state of confusion .
黄 - 曾是 在 一个 状态 的 困惑 .

黄飞虎心下昏乱，

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [əˈɡriːd] :
He casually agreed :
他 随意地 同意 :

随口答应曰：

" [tu:] ! "
" **Too** ! "
" 也 ! "

“也是！ ”

[ðɪs] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [haʊ] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [wɜ:rkz] .
This is generally how the Way of Heaven works .
这 是 一般来说 如何 这 方式 的 天堂 作品 .

大抵天道该是如此，

['flaɪŋ] ['taɪgər][gəʊld]['ɑ:rmər]
Flying Tiger Gold Armor
飞行 老虎 金子 盔甲

飞虎金装盔甲，

[ðeɪ] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [faɪv] - ['kɒlərd] [dɪ'vaɪn] [ɑ:ks] .
They boarded the Five - Colored Divine Ox .
他们 登机 这 五 - 有色 神圣的 牛 .

上了五色神牛。

[,ɛf i 'aɪ][bɪ'ɑ:ʊʊ]
Fei Biao
费 彪

飞彪、

['flaɪŋ] ['lepərd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['neɪfju:z]
Flying Leopard and his three nephews
飞行 豹 和 他的 三 侄子们

飞豹同叁侄、

['drægən] [rɪŋ]
Dragon Ring
龙 戒指

龙环、

[wu:]['tʃɪ'æən] ,
Wu Qian ,
吴 钱 ,

吴谦，

[ðə; ði]['fæməli] [wɪl] ['eskɔ:rt][ðə; ði][kɑ:r] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [gert] .
The family will escort the car out of the west gate .
这 家庭 将要 护送 这 车 出去 的 这 西方 门 .

并家将保车辅出西门。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [mɪŋ]
Huang Ming
黄 明

黄明、

[dʒəu][dʒi] [led] [kɪŋ] - [tu:; tə][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [gert] .
Zhou Ji led King Wucheng to the Meridian Gate .
周 季 引领 国王 - 到 这 子午线 门 .

周纪向武成王至午门。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明，

[dʒəu][dʒi] ['ʃaʊtɪd] :
Zhou Ji shouted :
周 季 喊叫 :

周纪大叫：

" [pæs] [ʔaɪˈtiː][ɑːn][tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] , "
" Pass it on to King Zhou , "
" 经过 它 在 到 国王 周 , "

“传与纣王，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪn] [jɔːrself] ['suːnər] ['ræðər] [ðæn; ðən][ˈleɪtər] !
Come out and explain yourself sooner rather than later !
来 出去 和 解释 你自己 很快 相当 比 之后 ！

早早出来讲个明白！

[ɪf] [leɪt] ,
If late ,
如果 晚的 ,

如迟，

[ðeɪ] ['stɔːrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
They stormed into the palace .
他们 暴风雨 进入 这 宫殿 .

杀进宫阙，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 ！

悔之晚矣！ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [daɪd] [ˈæftər][dʒiːˈɑːz] [deθ] .
King Zhou died after Jia's death .
国王 周 死亡 后 佳的 死亡 .

纣王自贾氏身亡，

['kɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][ɪz] [ded] .
Consort Huang is dead .
配偶 黄 是 死的 .

黄妃已绝，

[hiː; hi] [rɪˈɡretɪd] [ʔaɪˈtiː] [tuː] [leɪt] ;
He regretted it too late ;
他 后悔 它 也 晚的 ;

自己悔之不及；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['frʌstreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋdi] [hɔːl] .
He was feeling frustrated in the Longde Hall .
他 曾是 感觉 沮丧的 在 这 隆德 大厅 .

正在龙德殿懊恼，

[ʔaɪˈtiː][ɪz][ɪmˈpɔːsəb(ə)][tuː; tə] [tel] ['eniwʌn] .
It is impossible to tell anyone .
它 是 不可能的 到 告诉 任何人 .

无可对人言说。

[ʌnˈtɪl] [dɑːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天明，

[wen] [ðə; ði][ˈdraɪvər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
When the driver reported :
什么时候 这 司机 据报道 :

当驾官启奏：

" ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [hæz; həz] [bɪn] ['ɪmplɪkətɪd] . "
" Huang Feihu has been implicated . "
" 黄 - 有 到过 牵涉其中 . "

“黄飞虎皮了，

[naʊ] , [wiː; wi] [vɑːlən'tɪr] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [mə'riðiən] [geɪt] ！
Now , we volunteer for battle at the Meridian Gate !
现在 , 我们 志愿者 为了 战斗 在 这 子午线 门 ！
现在午门请战！ ”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .

纣王大怒，

[tuː; tə] [vent] [wʌnz] ['æŋɡər] :
To vent one's anger :
到 发泄 一个人的 愤怒 :

借此出气：

" [haʊ] [der] [juː; jɒ] , [juː; jɒ] ['skaʊndrəl] , ['bʊli] [em 'iː] [laɪk] [ðɪs] ！ "
" How dare you , you scoundrel , bully me like this ! "
" 如何 敢 你 , 你 恶棍 , 欺负 我 喜欢 这 ！ "
“好匹夫焉能如此欺负朕躬！ ”

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ˈɔːrdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨：

" [teɪk] [ɔːf] [jɔː; jər] ['ɑːrmər] ,
" Take off your armor ,
" 拿 离开 你的 盔甲 ,

“取披挂，

[naɪn] ['swɑːləʊd] [eɪt] ['letərz] . "
Nine swallowed eight letters . "
九 吞咽 八 信件 . "

九吞八札。”

[pɔɪnt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrdz] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['empərər] .
Point the imperial guards to protect the emperor .
观点 这 帝国 守卫 到 保护 这 皇帝 .

点护驾御林军士，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['kerfriː] [hɔːrs] ,
Riding a carefree horse ,
骑术 一个 畅快 马 ,

乘逍遥马，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'riðiən] [geɪt] .
He drew his sword and went out of the Meridian Gate .
他 画 他的 剑 和 去 出去 的 这 子午线 门 .

提斩将刀出午门，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[skaɪ] - ['pɪrsɪŋ] ['helmt]
Sky - piercing helmet
天空 - 冲孔 头盔

冲天盔，

['dræɡənz] [kɔɪld] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [dɑːnst] ;
Dragons coiled and phoenixes danced ;
龙 卷曲 和 凤凰 跳舞 ;

龙蟠凤舞；

[ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Golden chainmail ,
金的 锁子甲 ,

金锁甲，

[ðə; ði] [ˈnɒkɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
The knocking continued in succession .
这 敲门 持续 在 演替 .

叩就连环。

[naɪn] - [ˈdrægən] [roʊb]
Nine - Dragon Robe
九 - 龙 长袍

九龙袍，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [wʌz; wəz] [ˈdæzliŋ] ;
The golden light was dazzling ;
这 金的 光 曾是 耀眼的 ;

金光晃目；

[hɑːrt] [prəˈtektər]
Heart protector
心 保护者

护心镜，

[sɪˈkjʊr] [aɪ ˈtiː][ˈfɜːrmlɪ][æʔ; əʔ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Secure it firmly at the front and back .
安全的 它 牢牢 在 这 正面 和 后退 .

前後拴牢。

[red] [belt] ,
Red belt ,
红色的 腰带 ,

红挺带，

[ˈɡæðərd] [ˈɪntuː] [eɪt] [ˈtreʒərz] ;
Gathered into eight treasures ;
聚集 进入 八 宝藏 ;

攒成八宝；

[ˈsæd(ə)l] ([left] " [zeɪ] " [raɪt] " [kiːˈaʊ] ") [ˈhæŋɪŋ] ,
Saddle (left " Ge " right " Qiao ") hanging ,
鞍 (左边 " 葛 " 正确的 " 乔 ") 绞刑 ,

鞍□（左“革”右“乔”）挂，

[ˌbæmˈbuː] - [ˈdʒɔɪntɪd] [stiːl] [wɪp] .
Bamboo - jointed steel whip .
竹子 - 关节 钢 鞭 .

竹节钢鞭。

[ˈkerfriː] [hɔːrs] ,
carefree horse ,
畅快 马 ,

逍遥马，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ;
Chasing the wind and the sun ;
追逐 这 风 和 这 太阳 ;

追风逐日；

[ðə; ði] [sɔːrd] [ðæt] [sleɪz] [ˈdʒenrəlz] .
The sword that slays generals .
这 剑 那 杀戮 将军们 .

斩将刀，

[tuː; tə][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To stabilize the country and bring peace to the people .
到 稳定 这 国家 和 带来 和平 到 这 人们 .
定国安邦。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɪmpli] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is simply the way of Heaven .
它 是 简单地 这 方式 的 天堂 .
只因天道该如此，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
This led to the battle between the emperor and his ministers .
这 引领 到 这 战斗 之间 这 皇帝 和 他的 部长们 .
至使君臣会战扬。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈbeld] ,
Although Huang Feihu rebelled ,
虽然 黄 - 叛乱 ,
黄飞虎虽反，

[aɪ] [stiːl] [fiːl] [əˈfeɪmd] [wen] [aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [təˈdeɪ] .
I still feel ashamed when I face the Emperor today .
我 仍然 感觉 羞愧 什么时候 我 脸 这 皇帝 今天 .
今日面君尚有愧色。

[dʒəu][dʒi] [sɔː] [ˌɛf i ˈaɪ][hjuːz] [əˈfeɪmd] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
Zhou Ji saw Fei Hu's ashamed expression .
周 季 锯 费 胡的 羞愧 表达 .
周纪见飞虎愧色，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [ˈhɔːrsbæk] :
He shouted from horseback :
他 喊叫 从 马背 :
在马上大呼：

" [kɪŋ] [dʒəu] [lɔːst] [ˈpaʊəɹ] ,
" **King Zhou lost power ,**
" 国王 周 丢失的 力量 ,
“纣王失政，

[ðə; ði][ˈruːləɹ] [dɪˈsiːvz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [waɪf] .
The ruler deceives his minister's wife .
这 统治者 欺骗 他的 部长 妻子 .
君欺臣妻，

[ˈʌtərli] [ˈærəɡənt] [ænd; ənd][əbˈsɜːrd] .
Utterly arrogant and absurd .
完全地 傲慢的 和 荒诞 .
大肆狂悖。”

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [æŋ; ən][æks] ,
Riding a horse and wielding an axe ,
骑术 一个 马 和 挥舞 一个 斧头 ,
纵马使斧，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [kɪŋ] [dʒəu] [əˈweɪ] .
They came to take King Zhou away .
他们 来了 到 拿 国王 周 离开 .
来取纣王。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ˈfʃʊriəs] .
King Zhou was furious .
国王 周 曾是 狂怒 .
纣王大怒，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['pæriːd] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
He quickly parried with his knife .
他 迅速地 招架 和 他的 刀 ；

手中刀急架相还，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] [roʊd] [ʌp][tuː; tə] [əˈtæk] .
Huang Ming rode up to attack .
黄 明 骑 向上 到 攻击 ；

黄明走马来攻，

[ɔːlˈðoʊ] [ˌef i ˈaɪ][ˈhuː][dɪd][nɑːt] [spiːk] ,
Although Fei Hu did not speak ,
虽然 费 胡 做过 不是 说话 ；

飞虎口里虽不言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [əˈnɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly annoyed and said :
他 曾是 非常 恼怒 和 说 ；

心中大恼曰：

" [wɪˈðəʊt] [iːv(ə)n] ['letɪŋ] [em ˈiː] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd][ðə; ði][bəd] , "
" Without even letting me distinguish between the good and the bad , "
" 没有 甚至 出租 我 区分 之间 这 好的 和 这 坏的 " ；

“也不等我分清理浊，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [brɪˈɡæŋ][tuː; tə] [faɪt] .
The two of them then began to fight .
这 二 的 他们 然后 开始 到 斗争 ；

他二人便动起手来。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɜːrdʒ][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ɑːks][ɑːn] .
Flying Tiger had no choice but to urge the divine ox on .
飞行 老虎 有 不 选择 但 到 敦促 这 神圣的 牛 在 ；

飞虎只得推动神牛，

[wʌn] [ˈdræɡən][ænd; ənd] [θriː] [ˈtaɪɡəz] [fʊːt] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡeɪt] .
One dragon and three tigers fought at the Meridian Gate .
一 龙 和 三 老虎 战斗 在 这 子午线 门 ；

一龙叁虎杀在午门。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [ˈtaɪɡəz] [ænd; ənd] [ˈdræɡənz] [klaɪʃ] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡeɪt] . "
" Tigers and dragons clash at the Meridian Gate . "
" 老虎队 和 龙 冲突 在 这 子午线 门 " ；

“虎斗龙争在午门，

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [təˈræŋɪk(ə)l] [ænd; ənd] [kəˈrʌptɪd] [ˈmɔːrəl][ˈɔːrdər] ;
King Zhou was tyrannical and corrupted moral order ;
国王 周 曾是 强横 和 腐败的 道德 命令 ；

纣王无道败彝伦；

[ðə; ði] [waɪz] [men] [brɪˈfɔːr] [juː ˈes][hæv; həv] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlər] .
The wise men before us have submitted to a wise ruler .
这 明智的 男人 前 我们 有 提交 到 一个 明智的 统治者 ；

眼前贤士归明主，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [li] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['tɜ:rnɪŋ] [ə'genst] [ðer; ðər] ['dɪstənt] ['vɪlɪdʒəz] .
The people of Li are now turning against their distant villages .
这 人们 的 李 是 现在 转弯 反对 他们的 遥远 村庄 .

目下黎民叛远村。

[ðə; ði] [θri:] ['strætədʒɪz] [ɪn'vɑ:lɪv] ['pi:p(ə)] [ɪn'fɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] [ɪn] [veɪn] .
The three strategies involve people enforcing the law in vain .
这 三 策略 涉及 人们 强制执行 这 法律 在 徒劳 .

叁略有人空执法，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [faɪv] [geɪts] ;
There was no way to stay at the five gates ;
那里 曾是 不 方式 到 停留 在 这 五 大门 ;

五关无路可留阍；

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti][hæv; həv] [bɪn] [pæst] [daʊn] [fɔ:r; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] .
Loyalty and filial piety have been passed down for thousands of years .
忠诚 和 孝 虔诚 有 到过 通过了 向下 为了 数千 的 年 .

忠孝至今传万载，

[ə; eɪ] ['taɪrənt] [hu:] [li:vz] [ə; eɪ][bæd] [neɪm] [ɪz] [ʌn'wɜ:rdi] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['ru:lər] .
A tyrant who leaves a bad name is unworthy of being called a ruler .
一个 暴君 WHO 树叶 一个 坏的 姓名 是 不配 的 存在 称为 一个 统治者 .

独夫遗臭枉称尊。”

[ðə; ði] ['empərəɪ] [ænd; ənd][hi:z; ɪz] ['mɪnɪstəz] [fɔ:t] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
The emperor and his ministers fought on horseback for thirty rounds .
这 皇帝 和 他的 部长们 战斗 在 马背 为了 三十 回合 .

君臣四骑战叁十回合，

[kɪŋ] [dʒoʊz] ['sɔ:rdzmənʃɪp] [ən'foʊldəd] .
King Zhou's swordsmanship unfolded .
国王 周氏 剑术 展开 .

纣王刀法展开，

[ðer; ðər] ['paʊə] [wʌz; wəz] ['tru:li] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv]['taɪgəz][ænd; ənd] [wʊlvz] .
Their power was truly like that of tigers and wolves .
他们的 力量 曾是 真的 喜欢 那 的 老虎 和 狼 .

其势真如虎狼，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [wi:ldɪd] [swɔ:dz] [ænd; ənd]['æksɪz] .
The three generals wielded swords and axes .
这 三 将军们 挥舞 剑 和 轴 .

叁员大将使刀斧，

[kɪŋ] [dʒəu] [kʊd; kəd][nɔ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
King Zhou could not withstand it .
国王 周 可以 不是 经受 它 .

纣王抵敌不住，

[ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə][lɪft] .
The tip of the knife is hard to lift .
这 提示 的 这 刀 是 难的 到 举起 .

刀尖难举，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [sæt] [bæk] .
The horse sat back .
这 马 卫星 后退 .

马往後坐，

[dræg][ðə; ði] [naɪf] .
Drag the knife .
拖 这 刀 .

将刀一拖，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [θruː] [ðə; ði] [mə'ɪrdiən] [ɡert] .
They were defeated and entered through the Meridian Gate .
他们 是 战败 和 进入 通过 这 子午线 门 .
败进午门。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [ˈhɜːri] .
Huang Ming needed to hurry .
黄 明 需要 到 匆忙 .
黄明要赶，

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [noʊ] . "
" No . "
" 不 " . "

“不可。”

[θriː] [ˈraɪdərz] [ˈfaːloʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ɪrdiən] [ɡert] .
Three riders followed them out of the Meridian Gate .
三 骑手 随后 他们 出去 的 这 子午线 门 .
叁骑随出午门，

[kʌm] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] .
Come and catch the family generals .
来 和 抓住 这 家庭 将军们 .
来赶家将，

[ˈwɑːkɪŋ] [tə'geðər] ,
Walking together ,
步行 一起 ,
一同行走，

[ˈpæsiŋ] [θruː] [ɪz][nɑːt] [dɪ'skʌst] [ˈfɜːrðər] .
Passing through Mengjin is not discussed further .
通过 通过 孟津 是 不是 讨论 更远 .
过孟津不表。

[naʊ] , [kɪŋ] [dʒəʊ] , [dɪ'fi:tɪd] , [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Now , King Zhou , defeated , sat down in the main hall .
现在 , 国王 周 , 战败 , 卫星 向下 在 这 主要的 大厅 .
且说纣王败至大殿坐下，

[tuː] [lert] [tuː; tə] [rɪ'ɡret]
Too late to regret
也 晚的 到 后悔

懊悔不及，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
The people and officials of the capital
这 人们 和 官员 的 这 首都
都城百姓官员、

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeŋ] [hæz; həz] [rɪˈbeld] .
It is known that King Wu Cheng has rebelled .
它 是 已知 那 国王 吴 程 有 叛乱 .
已知武成王反了。

[ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] [kloʊzd] [ðer; ðər] [dɔːz] .
Every household closed their doors .
每一个 家庭 关闭 他们的 门 .
家家闭户，

[fju:] [ˈpi:p(ə)] [wɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [roud] .
Few people walk on the road .
很少 人们 走 在 这 路 。

路少人行，

[aɪ] [hɜ:rd] [ə'gen] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwa:n] - .
I heard again that the Emperor was fighting Huang Feihu .
我 听到 再次 那 这 皇帝 曾是 斗争 黄 。

又闻天子大战黄飞虎，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪj(ə)lɪz] [rʌʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] [tu;; tə] [gri:t] [kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd] [sed] :
All the officials rushed to the court to greet King Zhou and said :
全部 这 官员 匆忙 到 这 法庭 到 迎接 国王 周 和 说 。

百官忙入朝见纣王问安曰：

[waɪ] [dɪd][ˈhwæŋ, ˈhwa:n] - [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ?
Why did Huang Feihu rebel ?
为什么 做过 黄 。

“黄飞虎因何事造反？”

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈempərər] [ædˈmɪt][hɪz; ɪz] [misˈteɪk] ?
How could the emperor admit his mistake ?
如何 可以 这 皇帝 承认 他的 错误 。

天子怎肯认错？

[ðen] [hi;; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 。

乃曰：

" [ˈleɪdi] [ˈdʒi:ə] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu;; tə] [ˈɔ:fər] [kən,grætʃəˈleɪj(ə)nɪz] . "
" Lady Jia went to the palace to offer congratulations . "
" 女士 贾 去 到 这 宫殿 到 提供 恭喜！ "。

“贾氏进宫朝贺，

[ˈæŋgərd] [ðə; ði] [kwi:n] .
angered the Queen .
愤怒 这 女王 。

触怒皇后，

[hi;; hi] [fel] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
He fell to his death .
他 跌倒 到 他的 死亡 。

自己坠楼而死。

[ˈkɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, ˈhwa:n] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɜ:r; həɪ] [ˈbrʌðər] .
Consort Huang relied on her brother .
配偶 黄 依赖 在 她 兄弟 。

黄妃倚仗伊兄，

[ˈju:zɪŋ] [fɔ:rs] [tu;; tə] [əˈsɔ:lt] [ænd; ənd] [hju:ˈmɪliet] [ðə; ði] [ˈempɾəs] ,
Using force to assault and humiliate the empress ,
使用 力量 到 突击 和 羞辱 这 皇后 ，

恃强殴辱正宫，

[pʊʃt] [ˌdaʊnˈsterz]
Pushed downstairs
推动 楼下

推跌下楼，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][æn; ən][ˌæksəˈdent(ə)][ˈɪndʒəri] .
It was also an accidental injury .
它 曾是 还 一个 偶然 受伤 。

亦是误伤。

[waɪ] [dɪd][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
Why did Huang Feihu rebel ?
为什么 做过 黄 - 反叛 ？

不知黄飞虎自己因何造反？

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
They stormed into the Meridian Gate .
他们 暴风雨 进入 这 子午线 门 。

杀入午门，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ɪˈmɔːrəl] .
This is utterly immoral .
这 是 完全地 不道德 。

深属不道，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [fɔːr; fər][,em ˈiː] .
The ministers should make a swift decision for me .
这 部长们 应该 制作 一个 迅速 决定 为了 我 。

诸臣为朕作速议处。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wʌt] [kɪŋ] [dʒəu][hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] .
The officials listened to what King Zhou had to say .
这 官员 听着 到 什么 国王 周 有 到 说 。

百官听纣王言说，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
They all remained silent .
他们 全部 剩余 沉默的 。

皆默默无语：

[nʊʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [æn; ən] [əˈpɪnjən] [fɜːrst] .
No one dares to offer an opinion first .
不 一 敢于 到 提供 一个 观点 第一的 。

莫敢先立意见，

[waɪl] [diːp] [ɪn] [θɔːt] ,
While deep in thought ,
尽管 深的 在 想法 。

正沉思间，

[ðə; ði] [skaʊt] , [maː] , [rɪˈpɔːrtɪd] [æz; əz][hɪz; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] :
The scout , Ma , reported as he entered the Meridian Gate :
这 侦察 ， 马 ， 据报道 作为 他 进入 这 子午线 门 。

探事马报进午门曰：

" [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [rɪˈtɜːrɪnd] [vɪkˈtɔːrɪəs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [siː] . "
" Grand Tutor Wen returned victorious from his campaign in the East Sea . "
" 盛大 导师 温 返回 胜利者 从 他的 活动 在 这 东方 海 。

“闻太师征东海奏凯回兵。”

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][,ʊʊvərˈdʒɔɪd] .
The entire palace was overjoyed .
这 全部的 宫殿 曾是 欣喜若狂 。

百宫大喜，

[tʃiː] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm] [kɔːrt] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Qi resigned from court and mounted his horse .
齐 辞职 从 法庭 和 安装 他的 马 。

齐辞朝上马，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
They went outside the city to greet him .
他们 去 外部 这 城市 到 迎接 他 。

出郭迎接。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] ['mu:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['distəns] .
The people and horses could be seen moving in the distance .
这 人们 和 马匹 可以 是 已见 移动 在 这 距离 .

只见人马远远行止，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [rɪ'pɔ:rt] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [sed] :
The military report entered the camp and said :
这 军队 报告 进入 这 营 和 说 :

中军官报入营中曰：

" [grænd] ['tu:tər] [tʃi:] , "
" Grand Tutor Qi , "
" 盛大 导师 齐 , "

“启太师，

[ə'fɪ(ə)lz] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [gert] .
Officials greeted him at the gate .
官员 问候 他 在 这 门 .

百官辕门迎接。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] , [pli:z] [rɪ'tɜ:rn] . "
" All officials , please return . "
" 全部 官员 , 请 返回 . "

“众官请回，

[ðeɪ] [met] [æt; ət][ðə; ði] [mə'ɪdiən] [gert] .
They met at the Meridian Gate .
他们 遇见 在 这 子午线 门 .

午门相会。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gert] .
The officials entered the city and arrived at the imperial gate .
这 官员 进入 这 城市 和 到达的 在 这 帝国 门 .

众官进城至朝门，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [ə'raɪvd] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [blæk] ['tʃi:'lɪn] .
Grand Tutor Wen arrived riding a black Qilin .
盛大 导师 温 到达的 骑术 一个 黑色的 麒麟 .

见闻太师骑黑麒麟来至，

[ɔ:l][ðə; ði] ['pæləs] ['sɜ:rvənt] [bəʊd] .
All the palace servants bowed .
全部 这 宫殿 仆人 鞠躬 .

众宫躬身。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['evriwʌn] ! "
" Greetings , everyone ! "
" 问候 , 每个人 ! "

“列位请了！ ”

[ˈæftər] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
After all the officials had paid their respects to the emperor ,
后 全部 这 官员 有 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 皇帝 ,
[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [təˈgeðər] .
they entered the court together .
他们 进入 这 法庭 一起 .

众官同进朝见天子行礼毕，

[əˈpɑːn] [ˈraɪzɪŋ] , [hiː; hi] [faʊnd] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeŋ] [ˈæbsənt] .
Upon rising , he found King Wu Cheng absent .
之上 上升 , 他 成立 国王 吴 程 缺席的 .

起身不见武成王，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
The Grand Tutor was puzzled .
这 盛大 导师 曾是 困惑 .

太师心中疑惑，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰：

[waɪ] [ˈdɪdnt] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeŋ] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːrt] ?
Why didn't King Wu Cheng come to court ?
为什么 没有 国王 吴 程 来 到 法庭 ?

“武成王为何不来随朝？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [hæz; həz][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈbeld] ? "
" Has Huang Feihu rebelled ? "
" 有 黄 - 叛乱 ? "

“黄飞虎反了？ ”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [æskt] [ɪn] [sərˈpraɪz] :
The Grand Tutor asked in surprise :
这 盛大 导师 问 在 惊喜 :

太师惊问：

" [waɪ] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] ? "
" Why the rebellion ? "
" 为什么 这 叛乱 ? "

“为何事反？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ɑːn] [nuː] [ˈjɪrz] [deɪ] , [ˈleɪdi] [ˈdʒiːə] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" On New Year's Day , Lady Jia entered the palace . "
" 在 新的 年 天 , 女士 贾 进入 这 宫殿 . "

“元旦贾氏进宫，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒər] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
The Empress Dowager paid homage to the Emperor .
这 皇后 老妇 有薪酬的 尊敬 到 这 皇帝 .

朝贺中宫，

[ə'fendɪŋ] [su:] ['hu:]
Offending Su Hou
犯罪 苏 侯

触犯苏后，

[ˈnoʊɪŋ] [hɪz; ɪz][sɪnz] ,
Knowing his sins ,
会心 他的 罪孽 ,

自知罪戾，

[ˈfi:lɪŋ] [ə'feɪmd] , [hi:; hi] [dʒʌmpt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
Feeling ashamed , he jumped to his death .
感觉 羞愧 , 他 跳了起来 到 他的 死亡 .

负愧坠楼而死，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [baɪ][maɪ'self] .
This was taken by myself .
这 曾是 已采取 经过 我 .

此是自取。

[wen] ['kɑ:nsɔ:rt][ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['pæləs] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] ['leɪdi] ['dʒi:ə][wʌz; wəz] [ded] . .
When Consort Huang of the Western Palace learned that Lady Jia was dead . .
什么时候 配偶 黄 的 这 西 宫殿 学习 那 女士 贾 曾是 死的 . .
.
:
.

西宫黄妃听知贾氏已死，

[ˈæŋgrəli] [went] [ʌp'sterz]
Angrily went upstairs
愤怒地 去 楼上

忿怒上楼，

[ˈæftər] ['bi:tɪŋ] [su:] ,
After beating Su ,
后 殴打 苏 ,

殴打苏后，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [hju'milieɪtɪd] .
I am deeply humiliated .
我 是 深 受辱 .

辱朕不堪，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][aɪ] [hu:] ['æŋgrəli] [reɪzɪd] [ðə; ði] ['ɪʃu:] [ʌv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
It was I who angrily raised the issue of discussion .
它 曾是 我 WHO 愤怒地 提高 这 问题 的 讨论 .

是朕怒起相议，

[hi:; hi] [æksɪ'dentəli] [fel] [daʊn] [ðə; ði] [sterz] .
He accidentally fell down the stairs .
他 偶然 跌倒 向下 这 楼梯 .

误跌下楼，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t][maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
It was not my intention .
它 曾是 不是 我的 意图 .

非朕有意。

[ʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [hiː; hi] [derd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [stɔːrm] [ðə; ði]
Unbeknownst to Huang Feihu , he dared to lead his men to storm the
不知不觉 到 黄 飞虎 - , 他 敢于 到 带领 他的 男人 到 风暴 这
[məˈrɪdiən] [geɪt] .
Meridian Gate .
子午线 门 .

不知黄飞虎辄敢率众杀入午门，

[tuː; tə] [əˈpəʊz] [em ˈiː]
To oppose me
到 反对 我

与朕对敌，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [hɑːrm] .
Fortunately , they escaped harm .
幸运的是 , 他们 逃脱 伤害 .

幸而未遭毒手。

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [led][ðer; ðər] [truːps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɪn] [rɪˈbeljən] .
They have now led their troops out of the west gate in rebellion .
他们 有 现在 引领 他们的 军队 出去 的 这 西方 门 在 叛乱 .

今已拥众反出西门，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈkɜːrəntli] [diːp] [ɪn] [θɔːt] .
I am currently deep in thought .
我 是 现在 深的 在 想法 .

朕正此沉思，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
Just as the Grand Tutor reported the victory ,
只是 作为 这 盛大 导师 据报道 这 胜利 ,

适太师奏捷，

[beg] [em ˈiː][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Beg me to capture him .
求 我 到 捕获 他 .

乞与朕擒来，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以正国法。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər]
After hearing this , the Grand Tutor
后 听力 这 , 这 盛大 导师

太师听罢，

[hiː; hi] [sed] [ˈstɜːrnli] :
He said sternly :
他 说 严厉地 :

厉声言曰：

" [ðɪs] [ˈmætər] ,
" **This matter ,**
" 这 事情 ,

“此一件事，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

据老臣愚见，

[aɪˈtiː][ɪz][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [huː] [hæz; həz] [feɪld] [jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekts] .

It is Your Majesty who has failed your subjects .
它是 你的 威严 WHO 有 失败的 你的 主题 .

还是陛下有负於臣子。

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] - [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lʌv]
Huang Feihu was known for his loyalty to the emperor and his love
黄 - 曾是 已知 为了 他的 忠诚 到 这 皇帝 和 他的 爱

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .

for his country .
为了 他的 国家 .

黄飞虎素有忠君爱国之心，

[təˈdeɪ] , [ˈdʒiːə][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [hɜːr; hər] .

Today , Jia family came to the palace to congratulate her .
今天 , 贾 家庭 来了 到 这 宫殿 到 祝贺 她 .

今贾氏进宫朝贺，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈpraːpər] [ˈetɪkət] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .

This is the proper etiquette for a subject .
这 是 这 恰当的 礼仪 为了 一个 主题 .

此臣下之礼，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈsʌmwʌn] [daɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [kɔːz] ?

How can someone die without a cause ?
如何 能 某人 死 没有 一个 原因 ?

岂有无故而死？

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈrezɪdəns] .

Moreover , the Star - Picking Tower is His Majesty's residence .
而且 , 这 星星 - 挑选 塔 是 他的 陛下的 住宅 .

况摘星楼乃陛下所居，

[ˈɔːltərneɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈpæləs] ,

Alternating with the central palace ,
交替 和 这 中央 宫殿 ,

与中宫相间，

[waɪ] [dɪd][ˈdʒiːə] [kʌm] [ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] ?

Why did Jia come up to this building ?
为什么 做过 贾 来 向上 到 这 建筑 ?

贾氏因何上此楼？

[ðeər; ðær][mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [huː] [ˈɪnstɪˌɡeɪtɪd] [ænd; ənd] [ˈlʊrd] [ðem; ðəm] .

There must be someone among them who instigated and lured them .
那里 必须 是 某人 之中 他们 WHO 煽动 和 诱饵 他们 .

其中必有指使引诱之人，

[ˈðerfɔːr] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][æn; ən] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .

Therefore , Your Majesty was trapped in an unfortunate situation .
所以 , 你的 威严 曾是 被困 在 一个 不幸 情况 .

故陷陛下於不劫。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [feɪlz] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [jɔːrˈself] [ˈkerfəli] .

Your Majesty fails to examine yourself carefully .
你的 威严 失败 到 检查 你自己 小心 .

陛下不自详察，

[ænd; ənd] [ðɪs] [dɪˈsʌnəːd] [ðɪs] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] .

And this dishonored this chaste woman .
和 这 蒙羞 这 贞洁 女士 .

而有辱此贞洁之妇。

[ˈleɪdi] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [sɔː] [ðæt] [hɜːr; həɹ] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː] [hæd; həd] [daɪd] [ˈɪnəsntli] .
Lady Huang saw that her sister - in - law had died innocently .
女士 黄 锯 那 她 姐姐 - 在 - 法律 有 死亡 天真地 .

黄娘娘见嫂死无辜，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [goʊ] [ʌpˈsterz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] .
He would definitely go upstairs to offer his honest advice .
他 会 确实 去 楼上 到 提供 他的 诚实的 建议 .

必定上楼直谏，

[ˈiːv(ə)n] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [ˈkænɔːt] [ˈtɔːləreɪt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Even His Majesty cannot tolerate it .
甚至 他的 威严 不能 容忍 它 .

陛下亦不能容受，

[ˌoʊvərɪnˈdʌldʒəns]
Overindulgence
放纵

溺爱偏向，

[ðen] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [θroʊn] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] ;
Then Huang Niangniang was thrown off the building ;
然后 黄 - 曾是 抛掷 离开 这 建筑 ;

又将黄娘娘跌下楼；

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈdʒiːə] [tuː; tə] [daɪ] [ʌv; əv] [ˈæŋɡər] .
This caused Jia to die of anger .
这 导致 贾 到 死 的 愤怒 .

致贾氏忿怒死，

[ˈleɪdi] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋd] .
Lady Huang was wronged .
女士 黄 曾是 冤枉 .

黄娘娘遭冤。

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlər] [hæz; həz] [feɪld] [hɪz; ɪz] [ˈsʌbdʒekts] .
A wise ruler has failed his subjects .
一个 明智的 统治者 有 失败的 他的 主题 .

实君有负臣子，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [ˈsʌbdʒekts] ?
What does this have to do with my subjects ?
什么 做 这 有 到 做 和 我的 主题 ?

与臣下何干？

[kwaːŋ] [juːjən] :
Kuang Yuyun :
匡 宇云 :

况语云：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [naːt] [ˈʌpraɪt] ,
" **You are not upright ,**
" 你 是 不是 直立 ,

「君不正，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [fliː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntri] .
Then I will flee to a foreign country .
然后 我 将要 逃跑 到 一个 外国的 国家 .

则臣投外国。」

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [naʊ] [ʌpˈhəʊldz] [hɪz; ɪz] [ˌpeɪtriˈɑːtɪk] [ˈlɔɪəlti] .
Huang Feihu now upholds his patriotic loyalty .
黄 - 现在 维护 他的 爱国 忠诚 .

今黄飞虎以保国赤衷，

[ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈnei(ə)n]
Meritorious service to the nation
有功绩的 服务 到 这 国家
功在社稷，
[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [bɪˈstəʊ] [ˈɒnəz] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd] [waɪf] .
He could not bestow honors upon his son and wife .
他 可以 不是 赐给 荣誉 之上 他的 儿子 和 妻子 .

不能荣子封妻，
[meɪ] [juː; jʊ][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈlæstɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [praɪˈsperəti] ;
May you enjoy lasting wealth and prosperity ;
可能 你 享受 持久 财富 和 繁荣 ;
享久长富贵；
[ɪnˈsted] , [ˌaɪˈtiː][led] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtrædʒɪk] [ˈdeθs] [ʌv; əv] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈfæməli] [ˈmembər] .
Instead , it led to the tragic deaths of innocent family members .
反而 ， 它 引领 到 这 悲惨 死亡人数 的 清白的 家庭 成员 .

反致骨肉无辜惨死，
[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 .
情实伤心。

[aɪ] [beg] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [fɔːr; fər] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈsɪriəs] [kraɪmz] .
I beg Your Majesty to pardon Huang Feihu for all his serious crimes .
我 求 你的 威严 到 赦免 黄 - 为了 全部 他的 严肃的 犯罪 .
乞陛下可赦黄飞虎一概大罪，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈæftər] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [bæk]
Waiting for the minister to chase after Flying Tiger back
等待 为了 这 部长 到 追赶 后 飞行 老虎 后退
待臣追赶飞虎回

[kʌm] ,
Come ,
来 ,
来，

[ðə; ðɪ] [steɪt] [kæən; kən][biː; bi] [prɪˈzɜːrv] .
The state can be preserved .
这 状态 能 是 保存完好 .
社稷可保，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The country is at peace .
这 国家 是 在 和平 .
国家太平。

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈprez(ə)nt] [ɔːl] [spoʊk] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The officials present all spoke in unison :
这 官员 展示 全部 辐 在 齐声 :
“百官在旁齐言：”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtərz] [ˈhændlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [ˈveri] [waɪz] .
The Grand Tutor's handling of the matter was very wise .
这 盛大 导师的 处理 的 这 事情 曾是 非常 明智的 .
太师处之甚明，

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəd] [ænd; ənd] [rɪˈspektɪd] [hɪm; ɪm] .
Everyone admired and respected him .
每个人 钦佩 和 受人尊敬 他 :
无不钦服。

[wiː; wi] [ʒ:rdʒ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈɪjuː] [ə; eɪ][ˈpɑːrd(ə)n][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
We urge Your Majesty to issue a pardon as soon as possible .
我们 敦促 你的 威严 到 问题 一个 赦免 作为 很快 作为 可能的 .
望陛下速降赦旨，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈsetld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

大事定矣。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ˈfɜːrðər] [ˈstɜːtɪd] :
Grand Tutor Wen further stated :
盛大 导师 温 更远 声明 :

“闻太师又曰：”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第49/165页

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [bi'treɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
This is a case of the emperor betraying his ministers .
这 是 一个 案件 的 这 皇帝 背叛 他的 部长们 .
此是天子负臣，

[soʊ] [fər'ɡɪv] [em 'i:] .
So forgive me .
所以 原谅 我 .
故当赦宥。

[ɪf] ['flaɪɪŋ] ['tɑɪɡər][hæz; həz] [feɪld] [juː; jʊ][ɪn] ['eni] [wei] .
If Flying Tiger has failed you in any way .
如果 飞行 老虎 有 失败的 你 在 任何 方式 .
若果飞虎有负君之处，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstəz] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['tempəreri] [wʌn] .
I fear this old minister's opinion is merely a temporary one .
我 害怕 这 老的 部长 观点 是 仅仅 一个 暂时的 一 .
只怕老臣一时之见，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsou] [ðouz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [aʊt] .
There are also those who should speak out .
那里 是 还 那些 WHO 应该 说话 出去 .
还有理当说者，

[ɪ'mɪːdiət] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
Immediate discussion
即时 讨论
即行商议，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] ['dʒepərdaɪz] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
We must not jeopardize the affairs of the nation .
我们 必须 不是 危害 这 事务 的 这 国家 .
不可自误国事。

" [æn; ən] [ə'fiʃ(ə)] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [klæs] . "
" An official shines in the class . "
" 一个 官方的 闪耀 在 这 班级 . "
“班中闪一员官，

[ðen] [ðə; ði] [grænd] ['mæstər][suː] ['rɒŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Then the Grand Master Xu Rong came out to see him .
然后 这 盛大 掌握 徐 荣 来了 出去 到 看 他 .
乃下大夫徐荣出见，

[grænd] ['tuːtər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :
闻太师曰：“

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['dɑːktər] [seɪ] ?
What did the doctor say ?
什么 做过 这 医生 说 ?
大夫有何议论？

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

“荣曰:”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tərz] [wɜ:rdz]
The Grand Tutor's words
这 盛大 导师的 字

太师所言，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈkærid] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ,
Although the emperor carried Huang Feihu ,
虽然 这 皇帝 携带 黄 - ,

虽是天子负黄飞虎，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ɔ:ˈloʊ] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Huang Feihu also committed the crime of disobeying the emperor .
黄 - 还 坚定的 这 犯罪 的 违抗命令 这 皇帝 .

而黄飞虎也有忤君之罪。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

“太师曰:”

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][ˈdɑ:ktər][bi:; bi][soʊ] [ʃʊr] ?
How can the doctor be so sure ?
如何 能 这 医生 是 所以 当然 ?

大夫何以见得？

[ˈrɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

“荣曰:”

[ðə; ði][ˈru:lər] [diˈsi:vz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [waɪf] .
The ruler deceives his minister's wife .
这 统治者 欺骗 他的 部长 妻子 .

君欺臣妻，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [bɪˈtreɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
The emperor has betrayed his ministers .
这 皇帝 有 背叛 他的 部长们 .

天子负臣，

[ɪgˈnɔ:ɪŋ] [əˈfekʃ(ə)n] ,
Ignoring affection ,
忽略 感情 ,

不顾恩爱，

[ðə; ði] [ded] [ˈemprəs] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] !
The dead Empress Huang !
这 死的 皇后 黄 !

死黄娘娘也，

[ɪts] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [ˈfeɪljər] .
It's the emperor's failure .
它是 这 皇帝的 失败 .

是天子失政。

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [li:d] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [stɔ:rm] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] ?
How could Huang Feihu lead his men to storm the Meridian Gate ?
如何 可以 黄 - 带领 他的 男人 到 风暴 这 子午线 门 ?

黄飞虎岂得率众杀入午门，

[dɪ'klɛɪŋ] [ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] [kraɪm]
Declaring the Emperor's Crime
声明 这 皇帝的 犯罪

声言天子之罪，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɛmpərəɹ] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'ɪɹdiən] [geɪt] .
A great battle with the emperor at the Meridian Gate .
一个 伟大的 战斗 和 这 皇帝 在 这 子午线 门 .

与天子在午门大战，

['mɪnɪstɜ:z] ['du:ti]
Minister's Duty
部长 责任

臣节

[nʌn]
None
没有任何

全无，

[ðɜ:fɔ:ɹ] , [kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] ['ɔ:lsoʊ] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [fɔ:lts] .
Therefore , King Wu Cheng also had his faults .
所以 , 国王 吴 程 还 有 他的 故障 .

故武成王也有不是。

" [grænd] ['tu:tər] [wen] , [hæv; həv] [ju:; jʊ] [hɜ:rd] . . . "
" **Grand Tutor Wen , have you heard** . . . "
" 盛大 导师 温 , 有 你 听到 . . . "

“闻太师听说，

[ðen] [hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['mɪnɪstɜz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he addressed the ministers and said :

然后 他 已解决 这 部长们 和 说 :

乃对诸大臣曰:”

[tə'deɪ] , [ɔ:l] [maɪ] ['mɪnɪstɜz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ə; eɪ] [heɪz] ,
Today , all my ministers are in a haze ,
今天 , 全部 我的 部长们 是 在 一个 阴霾 ,

今诸臣朦胧，

['oʊnli] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɛmpɜ:ɜ:z] [fɔ:lts] ,
Only talking about the emperor's faults ,
仅有的 说 关于 这 皇帝的 故障 ,

只谈天子之过，

[du:][na:t] [spi:k] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv] [ɛf i 'aɪ] ['hu:] .
Do not speak of the rebellion of Fei Hu .
做 不是 说话 的 这 叛乱 的 费 胡 .

不言飞虎之逆。

" [ðen] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [ɪz] ['gɪv(ə)n] : "
" **Then the order is given** : "
" 然后 这 命令 是 给定 : "

“乃传令:”

[dʒɪli] ,
Jili ,
吉利 ,

吉立、

[ju:kɪŋ] !
Yuqing !
玉清 !

余庆！

[send] [ə; eɪ] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [ɪˈmiːdiətli] .
Send a proclamation immediately .

发送 一个 公告 立即地 .

快发飞檄，

[ˈɔːrdərd] [æt; ət] [lɪntɔŋ] [pæs]
Ordered at Lintong Pass

订购 在 林桐 经过

得令临潼关、

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [ruːt] [ˈɑːrmi] [æt; ət] - [pæs]
General of the Third Route Army at Jiameng Pass

一般的 的 这 第三 路线 军队 在 - 经过

佳梦关叁路总兵，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
They must not rebel .

他们 必须 不是 反叛 .

不可走了反叛，

[ðə; ði][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [aɪ ˈtiː] .
The old minister will go and fetch it .

这 老的 部长 将要 去 和 拿来 它 .

待老臣赶去拿来，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ɡreɪt] [lɔː] .
To uphold the Great Law .

到 坚持 这 伟大的 法律 .

以正大法。

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ɔːr][bæd][ˈoʊmən] ? "
" I don't know if it will be a good or bad omen ? "

" 我 不 知道 如果 它 将要 是 一个 好的 或者 坏的 预兆 ？ "

“不知凶吉如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [wʌn] : [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [liːdz] [truːps] [ɪn] [pərˈsuːt]
Chapter Thirty - One : Grand Tutor Wen Leads Troops in Pursuit

章 三十 - 一 : 盛大 导师 温 线索 军队 在 追逐

第叁十一回闻太师驱兵追袭

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtʃər] [ʌv; əv] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] , [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [feɪt] [wɪl] [biː; bi]
With the departure of loyal and virtuous officials , the nation's fate will be

和 这 离开 的 忠诚 和 有德行的 官员 , 这 国家的 命运 将要 是

[siːld] .

sealed .

密封 .

忠良去国运将灰，

[ˈfriːkwənt] [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ;
Frequent floods and droughts bring disaster to the people ;

频繁 洪水 和 干旱 带来 灾难 到 这 人们 ;

水旱频仍万姓灾；

[ðə; ði][seɪdʒ] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [rəʊˈteɪts] [ðə; ði][ˈhænd(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpər] .
The Sage Grand Tutor rotates the handle of the Big Dipper .

这 圣人 盛大 导师 旋转 这 处理 的 这 大的 杓 .

贤圣太师旋斗柄，

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈperiʃ] [wɪð; wɪθ] [sɔ:lɪt][ænd; ənd] [plʌm] .
The treacherous and wicked perish with salt and plum .
这 奸诈 和 邪恶 沦 和 盐 和 李子 .

奸险妖孽丧盐梅。

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:rnɪ] [θru:] [θri:] [ˈpa:sɪz] [ɪz] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈɑ:rdʒuəs] , [jet] [wʌn] [kæn; kən] [sti:l] [hoʊld] [bæk]
The journey through three passes is long and arduous , yet one can still hold back
这 旅行 通过 三 通过 是 长的 和 艰巨 , 然而 一 能 仍然 抓住 后退
[wʌnz] [reɪnz] .
one's reins .
一个人的 缰绳 .

叁关漫道能留辔，

[ðə; ði] [pæðz] [ɑ:r; ər] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [græs] [ɪz] [ɡri:n] ;
The paths are winding and the grass is green ;
这 路径 是 绕线 和 这 草 是 绿色的 ;

四径纷纭唱草莱；

[ðə; ði] [pə'sju:əz] [wɜ:r; wər][ˌmɪs'led][baɪ][ðə; ði] [braɪt] [ˈderlaɪt] .
The pursuers were misled by the bright daylight .
这 追击者 是 被误导 经过 这 明亮的 日光 .

空把追兵迷白日，

[feɪt] [hæz; həz] [ɔ:'deɪnd] [ju: 'es] , [soʊ] [let] [ju: 'es][nɑ:t] [ˈspekjuleɪt] .
Fate has ordained us , so let us not speculate .
命运 有 受戒 我们 , 所以 让 我们 不是 推测 .

彼苍定数莫相猜。

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtu:tər] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn] [pər'su:t] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɡert] .
The Grand Tutor then led his troops in pursuit out of the west gate .
这 盛大 导师 然后 引领 他的 军队 在 追逐 出去 的 这 西方 门 .

话说太师驱兵追赶出西门，

[flægz] [ˈflʌtəd] [ɔ:l] [ðə; ði] [weɪ] .
Flags fluttered all the way .
旗帜 飘动 全部 这 方式 .

一路上旗招展，

[ðə; ði] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The gongs and drums sounded in unison .
这 锣 和 鼓 听起来 在 齐声 .

镗鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [laʊd] , [bʌt; bət][aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
The shouts were loud , but I won't go into details .
这 喊叫 是 大声 , 但 我 惯于 去 进入 细节 .

喊声大作不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [ˈbrʌðərz] .
Now , let's talk about the Huang brothers .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 黄 兄弟 .

且说黄家子兄弟，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] ,
After passing Mengjin ,
后 通过 孟津 ,

过了孟津，

[ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈkaʊntɪ] .
They crossed the Yellow River and arrived at Mianchi County .
他们 交叉 这 黄色的 河 和 到达的 在 渑池 县 .

渡了黄河行至渑池县。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] , [ðə; ði] [meɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaʊn] [ʌv; əv] [dʒɔŋ]] .

Zhang Kui , the main general guarding the town of Zhong .
张奎 , 这主要的 一般的 守护 这 镇 的 钟 .

县中镇守主将张奎。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [nuː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] .

Huang Feihu knew Zhang Kui's strengths and weaknesses .
黄 - 知道 张 - 优势 和 弱点 .

黄飞虎知张奎利害，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

They dared not walk through the city .
他们 敢于 不是 走 通过 这 城市 .

不敢穿城而走，

[ˈæftər] [ˈpæsɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,

After passing Mianchi outside the city ,
后 通过 渑池 外部 这 城市 ,

从城外过了渑池，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [lɪntɔŋ] [pæs] .

We went straight to Lintong Pass .
我们 去 直的 到 林桐 经过 .

迳往临潼关来。

[ðə; ði] [ɡɑːrdz] [ˈsləʊli] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˈɔːrɪəʊl] [ɡroʊv] .

The guards slowly made their way to the White Oriole Grove .
这 守卫 缓慢地 制成 他们的 方式 到 这 白色的 金莺 树林 .

家将徐徐行至白莺林，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [[aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

All that could be heard was a loud shout from behind .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 大声 喊 从 在后面 .

只听得後面喊声大作，

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [ʌp] .

Dust billowed up .
灰尘 波涛汹涌 向上 .

滚滚尘起。

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

Flying Tiger looked back and saw . . .
飞行 老虎 看起来 后退 和 锯 . . .

飞虎回头一看，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] .

But it was the banner of Grand Tutor Wen .
但 它 曾是 这 横幅 的 盛大 导师 温 .

却是闻太师的旗号，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .

They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

隨後赶来，

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [stroʊkt] [hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd] [saɪd] :

Flying Tiger stroked his saddle and sighed :
飞行 老虎 抚摸 他的 鞍 和 叹了口气 :

飞虎抚鞍叹曰：

" [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wenz] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] . "

" Grand Tutor Wen's troops are coming . "
" 盛大 导师 温的 军队 是 未来 . "

“闻太师兵来，

[haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How to defend against the enemy ?

如何 到 保卫 反对 这 敌人 ?

如何抵敌？

[wiː; wi][ɑːr; ər] [left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ə'weɪt] ['aʊər; ɑːr] ['deθs] .
We are left with no choice but to await our deaths .

我们 是 左边 和 不 选择 但 到 等待 我们的 死亡人数 .

吾等束手待毙而已。”

[,ef i 'aɪ][ʰuː] [met] [hɪz; ɪz][θɜːrd] [sʌn] , [tʃɑːn] [ʃiːɑːŋ] , [huː] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Fei Hu met his third son , Tian Xiang , who was only seven years old .

费 胡 遇见 他的 第三 儿子 , 田 向 , WHO 曾是 仅有的 七 年 老的 .

飞虎见叁子天祥年方七岁，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [saɪd] [ˈɪnwərdli] :
Flying Tiger sighed inwardly :

飞行 老虎 叹了口气 内心 :

飞虎暗暗嗟叹：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [naɪˈiːv] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] . "
" This child is naive and ignorant . "

" 这 孩子 是 幼稚的 和 无知 . "

“此子幼稚无知，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][juː; jʊ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have you committed ?

什么 犯罪 有 你 坚定的 ?

你得何罪？

" [hæv; həv][wiː; wi][ˈɔːlsoʊ] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [kə'læməti] ? "
" Have we also encountered this calamity ? "

" 有 我们 还 遭遇 这 灾害 ? "

也逢此难？ ”

[ˈhoʊmkʌmɪŋ] [rɪ'pɔːrt] :
Homecoming Report :

返校节 报告 :

家将来报：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "

" 你的 威严 ! "

“启千岁！

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
A group of soldiers arrived from the left .

一个 团体 的 士兵 到达的 从 这 左边 .

左边有一枝人马到来。”

[wen] [,ef i 'aɪ][ʰuː] [lʊkt] ,
When Fei Hu looked ,

什么时候 费 胡 看起来 ,

飞虎看时，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] - [men] [frʌm; frəm] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .
It was Zhang Guifang's men from Qinglong Pass .

它 曾是 张 - 男人 从 青龙 经过 .

乃青龙关张桂方人马。

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔːrt] :
Another report :

其他 报告 :

又报：

" [ðə; ði] [fɔːr] ['di:mən] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] - [pæs] "

" The Four Demon Generals of Jiameng Pass "

" 这 四 恶魔 将军们 的 - 经过 "

“佳梦关魔家四将，

[ðeə(r)] [ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .

They're attacking from the right .

它们是 攻击 从 这 正确的 .

从右边杀来。”

[ðen] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - , [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [lɪntɔŋ] [pæs] , [ə'pɪəd] [raɪt] [ɪn]

Then Zhang Fengbing , the commander in chief of Lintong Pass , appeared right in

然后 张 - , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 林桐 经过 , 出现 正确的 在

[ðə; ði] ['mɪd(ə)] .

the middle .

这 中间 .

又见正中间临潼关总兵官张凤兵来。

['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [sɔː] ['pi:p(ə)] [ə'proutʃɪŋ] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .

Huang Feihu saw people approaching from all sides .

黄 - 锯 人们 接近 从 全部 侧面 .

黄飞虎见四面人马俱来，

[θɔːts] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] .

Thoughts cannot escape .

想法 不能 逃脱 .

思想不能逃脱，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [saɪ] ,

With a long sigh ,

和 一个 长的 叹 ,

长吁一声，

[ɪts] ['spɪrɪt] [sɔːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] .

Its spirit soars to the heavens .

它是 精神 翱翔 到 这 天 .

气冲霄汉。

[naʊ] , [let] [juː 'es] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [pjʊr] [ænd; ənd]['mɔːrəl] [truː] [bɔːrd] [ʌv; əv][ziː'æŋ, ziː'ɑːŋ] [keɪv] [ɑːn]

Now , let us speak of the Pure and Moral True Lord of Ziyang Cave on

现在 , 让 我们 说话 的 这 纯的 和 道德 真的 主 的 子阳 洞穴 在

[kɪŋfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] .

Qingfeng Mountain .

青峰 山 .

且说青峰山紫阳洞清处道德真君，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][ɡɒdz] [broʊk] [ðə; ði] ['priːsept] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] .

Because the gods broke the precept against killing .

因为 这 神 打破 这 戒律 反对 杀 .

因神仙犯了杀戒。

[ju] [suː] ['zen] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]

Yu Xu Zheng Jiang

于 徐 郑 江

玉虚正讲，

['æftər] ['ziːjə] [kən'fəːd] [ðə; ði]['taɪtəlz][ʌv; əv][ɡɒdz] ,

After Ziya conferred the titles of gods ,

后 齐亚 授予 这 标题 的 神 ,

待子牙封过神，

[fæŋ] [ʃæŋ] [ˈku:nˈlu:n]
Fang Shang Kunlun
方 尚 昆仑

方上昆仑，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [ˈli:zərli] [ˈtrævld] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnz] .
Therefore , I leisurely traveled to the Five Sacred Mountains .
所以 , 我 悠闲 旅行 到 这 五 神圣 山脉 .

因此闲游五岳。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [pæst] [θru:] [lɪntɔŋ] [pæs] .
One day , I passed through Lintong Pass .
一 天 , 我 通过了 通过 林桐 经过 .

一日往临潼关过，

[ɪnˈreɪdʒd] [baɪ] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] ,
Enraged by King Wu Cheng ,
愤怒 经过 国王 吴 程 ,

被武成王怒气，

[ðə; ði] [ɔ:ˈspɪʃəs] [laɪt] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [mæn][wʌz; wəz] [diˈspeld] ;
The auspicious light beneath the feet of the true man was dispelled ;
这 吉祥 光 下面 这 脚 的 这 真的 男人 曾是 驱散 ;

冲开真人足下祥光；

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈpɑ:rtɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
The real person parted the clouds ,
这 真实的 人 分手了 这 云 ,

真人拨开云彩，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一观，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
It turns out that King Wu Cheng was in trouble .
它 转弯 出去 那 国王 吴 程 曾是 在 麻烦 .

原来是武成王有难。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdɑʊɪst] [pri:st] [ɪz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [prəˈtekʃn] [ɔ:r] [ˈreskju:] .
This humble Taoist priest is unable to provide protection or rescue .
这 谦逊的 道教 牧师 是 无法 到 提供 保护 或者 救援 .

贫道不得护救，

[hu:] [wɪl] [prəˈvaɪd] [rɪˈli:f] ?
Who will provide relief ?
WHO 将要 提供 宽慰 ?

谁来救济？

[tru:] [mæn] [ˈdestəni] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [ˈwɔ:riər] :
True Man Destiny Yellow Turban Warrior :
真的 男人 命运 黄色的 头巾 战士 :

真人命黄巾力士：

" [ˈkʌvər] [maɪ][praɪˈmɔ:rdiəl] [ˈkeɪɔ:s] , "
" **Cover my primordial chaos ,** "
" 覆盖 我的 原始的 混乱 , "

“将吾混元遮下，

[mu:v] [ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈfæməli] [ˈfa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [tu:; tə][ˈi:,dʒɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Move the Huang family father and son to Yijing Mountain .
移动 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 到 易经 山 .

把黄家父子移到仪净山中去，

[ˈæftər] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [hæz; həz] [wɪðˈdrɔːn] [ðə; ði] [truːps] [frʌm; frəm] - ,
After this humble Taoist priest has withdrawn the troops from Chaoge ,
后 这 谦逊的 道教 牧师 有 撤回 这 军队 从 - ,
待贫道退了朝歌人马，

[send] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Send him out of the pass .
发送 他 出去 的 这 经过 .
打发他出关。”

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrɜː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
The Yellow Turban warriors received the imperial decree .
这 黄色的 头巾 战士 已收到 这 帝国 法令 .
黄巾力士领法旨，

[juːz] [ðə; ði] [wʌn] [ˈkʌvər]
Use the Hunyuan One Cover
使用 这 浑源 一 覆盖
用混元一罩，

[ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] , [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] , [wɜːr; wər][ɔːl] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] [diːp] [ˈmaʊntnɜːz] .
The Huang family , father and son , were all moved to the deep mountains .
这 黄 家庭 , 父亲 和 儿子 , 是 全部 已搬 到 这 深的 山脉 .
将黄家父子尽移往深山去了，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .
踪迹全无。

[ˈmiːnwaɪl] , [grænd] [ˈtuːtər] [wenz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ˌhæfweɪ] . . .
Meanwhile , Grand Tutor Wen's army arrived halfway : : :
同时 , 盛大 导师 温的 军队 到达的 半 . . .
且说闻太师大兵赶至中途，

[ˈfrʌntˌlaɪn] [rɪˈpɔːrt] :
Frontline report :
前线 报告 :
前哨报：

" [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [pæs] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [kəˈmænd] .
" **Commander - in - Chief Zhang Guifang of Qinglong Pass , listen to my command** .
" 指挥官 - 在 - 首席 张 桂芳 的 青龙 经过 , 听 到 我的 命令 .
"
"
"
"“青龙关总兵官张桂芳听令。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [baɪˈɑːɡrəfi] :
The Grand Tutor's Biography :
这 盛大 导师的 传 :
太师传将：

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" **Summon him** . "
" 召唤 他 . "
“令来。”

[ˈɡuːɪ̯ˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] ,
Gui Fang walked to the front of the army ,
图形用户界面 方 步行 到 这 正面 的 这 军队 ,
桂芳行至军前，

[hi:; hi] [bəʊd] [rɪ'spektfəli] .
He bowed respectfully .
他 鞠躬 尊敬 :

欠身躬候。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [æskt] :
The Grand Tutor asked :
这 盛大 导师 问 :

太师问曰：

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [rɪˈbeld] [əˈgenst] - .
Huang Feihu rebelled against Chaoge .
黄 - 叛乱 反对 - :

“黄飞虎反出朝歌，

[ðɪs] [pæs] [ɪz] [ɪˈsenʃ(ə)l] .
This pass is essential .
这 经过 是 基本的 :

必由此关隘，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [aɪ ˈti:] ?
Have you seen it ?
有 你 已见 它 ?

你可曾见否？ ”

[gɪfæŋ] [rɪˈplaɪd] :
Guifang replied :
桂芳 回复 :

桂芳答曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz][nɑ:t] [si:n] [aɪ ˈti:] . "
" This humble general has not seen it . "
" 这 谦逊的 一般的 有 不是 已见 它 " :

“未将不曾见。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [rɪˈtʃ:rn] [ɪˈmi:diətli] ! "
" Return immediately ! "
" 返回 立即地 ！ "

“速回，

[bɪˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɑ:sɪz] .
Beware of the passes .
提防 的 这 通过 :

谨防关隘，

[noʊ] [dɪˈleɪ] !
No delay !
不 延迟 ！

不得迟误！ ”

[ˈgu:ɪ,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:v] .
Gui Fang was ordered to leave .
图形用户界面 方 曾是 订购 到 离开 :

桂芳得令去讫。

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔ:rt] :
Another report :
其他 报告 :

又报：

" [ðə; ði] [fɔːr] ['di:mən] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] - [pæs] , [hi:d] [maɪ] [kə'mænd] ! "

" The four demon generals of Jiameng Pass , heed my command ! "

" 这 四 恶魔 将军们 的 - 经过 , 注意 我的 命令 ! "

“佳梦关魔家四将听令。”

[grænd] ['tu:tər] ['ɔ:rdər] :

Grand Tutor's order :

盛大 导师的 命令 :

太师命：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "

" Summon him . "

" 召唤 他 . "

“令来。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ə'haʊnst] :

The Four Heavenly Kings walked to the front of the army and announced :

这 四 天上 国王 步行 到 这 正面 的 这 军队 和 宣布 :

四天王步至军前口称：

[grænd] ['tu:tər] !

Grand Tutor !

盛大 导师 !

“太师！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['werɪŋ] ['ɑ:rmər] .

This humble general is wearing armor .

这 谦逊的 一般的 是 穿着 盔甲 .

末将甲冑在身，

" [ðə; ði] [fʊl] ['serəmoʊni] ['kænɑ:t] [biː; bi] [pə'fɔːrmd] . "

" The full ceremony cannot be performed . "

" 这 满的 仪式 不能 是 执行 . "

不能全礼。”

[grænd] ['tu:tər] [sed] :

Grand Tutor said :

盛大 导师 说 :

太师道：

" [hæz; həz]['hwærŋ, 'hwaɪŋ] - ['evər] [bɪn] [tuː; tə] - [pæs] ? "

" Has Huang Feihu ever been to Jiameng Pass ? "

" 有 黄 - 曾经 到过 到 - 经过 ? "

“黄飞虎曾往佳梦关来否？ ”

[fɔːr]

Four

四

四

[ðə; ði] ['ænsər] [wɪl] [biː; bi] :

The answer will be :

这 回答 将要 是 :

将答曰：

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [siːn] [aɪ 'tiː] .

I have never seen it .

我 有 绝不 已见 它 .

“不曾见。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['ɪfʊ:d] [æn; ən]['ɔ:rdər] :

The Grand Tutor issued an order :

这 盛大 导师 发布 一个 命令 :

太师传令：

" [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - [pæs] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [dɪ'fend] [aɪ 'tiː] . "

" **Return to Jiameng Pass immediately to defend it** . "

" 返回 到 - 经过 立即地 到 保卫 它 . "

“速回佳梦关守御，

[ˈwɜːrkɪŋ] [tə'geðər] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .

Working together to catch the thief .

在职的 一起 到 抓住 这 贼 .

协同捉贼。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'tɜːrnd] [ˈseɪfli] .

The four generals returned safely .

这 四 将军们 返回 安全 .

四将得回去讫。

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔːrt] :

Another report :

其他 报告 :

又报：

" [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˈfɛŋ] , [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] [lɪntɒŋ] [pæs] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [kə'mænd] . "

" **Zhang Feng , the garrison commander of Lintong Pass , listen to my command** . "

" 张 冯 , 这 驻军 指挥官 的 林桐 经过 , 听 到 我的 命令 . "

“临潼关守将张凤听令。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [ɪ'fʊːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər] :

The Grand Tutor issued an order :

这 盛大 导师 发布 一个 命令 :

太师传命：

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "

" **Summon him** . "

" 召唤 他 . "

“令来。”

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][ˈraɪdər] .

He then bowed before the rider .

他 然后 鞠躬 前 这 骑士 .

至骑前行礼，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [sed] :

The Grand Tutor said :

这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] ! "

" **Old General !** "

" 老的 一般的 ！ "

“老将军！

[hæz; həz][ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] - [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] ?

Has the traitor Huang Feihu come to the pass ?

有 这 叛徒 黄 - 来 到 这 经过 ？

叛贼黄飞虎可曾往关上来否？ ”

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˈfɛŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :

Zhang Feng bowed and replied :

张 冯 鞠躬 和 回复 :

张凤欠身答曰：

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [aɪ 'tiː] .

I have never seen it .

我 有 绝不 已见 它 .

“不曾见。”

[grænd] ['tu:tər] [wenz] ['ɔ:rdər] :
Grand Tutor Wen's order :
盛大 导师 温的 命令 :

闻太师令:

" [rɪ'tɜ:rn] [jɔ:; jər] [tru:ps] [ænd; ənd] [dɪ'fend] ['dɪlɪdʒəntli] . "
" Return your troops and defend diligently . "
" 返回 你的 军队 和 保卫 勤勉地 . "

“回兵用心防守。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['fɛŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
Zhang Feng received the order and left .
张 冯 已收到 这 命令 和 左边 :

张凤得令去讫。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][grænd] ['tu:tər][sæt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [di:p] [ɪn] [θɔ:t] :
Meanwhile , the Grand Tutor sat on his horse , deep in thought :
同时 , 这 盛大 导师 卫星 在 他的 马 , 深的 在 想法 :

且说太师坐在骑上暗思:

" [ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðæt] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər][hæd; həd] [ɔ:'redi] [left] [ðə; ði] [west] [geɪt] . "
" They all said that Flying Tiger had already left the west gate . "
" 他们 全部 说 那 飞行 老虎 有 已经 左边 这 西方 门 . "

“俱道飞虎既出西门，

[ˈpæsiŋ] [θru:] ,
Passing through Mengjin ,
通过 通过 孟津 ,

过孟津，

[waɪ] [ɑ:r; əɪ][ðer; ðər][noʊ] [θri:] [gru:ps] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [ɪn] ?
Why are there no three groups of people charging in ?
为什么 是 那里 不 三 团体 的 人们 收费 在 ?

为何不见叁处人马撞来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [si:n] [aɪ 'ti:] ?
They all said they had never seen it ?
他们 全部 说 他们 有 绝不 已见 它 ?

俱言不曾见？

[haʊ] [streɪndʒ] ! [haʊ] [streɪndʒ] !
How strange ! How strange !
如何 奇怪的 ! 如何 奇怪的 !

异哉异哉。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
I will then set up camp here .
我 将要 然后 放 向上 营 这里 :

待吾将入骑扎住在此，

" [lʊk] [wer] ['hi:z] ['gouɪŋ] ! "
" Look where he's going ! "
" 看 在哪里 他是 去 ! "

看他往那里去？ "

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [pʃʊr] [vɔɪd] ['mɔ:rəl] [tru:] [bɔ:rd] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Now , let's say that the Pure Void Moral True Lord is in the clouds ,
现在 , 我们来吧 说 那 这 纯的 空白 道德 真的 主 是 在 这 云 ,

且说清虚道德真君在云里，

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈsteɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɪˈðəʊt] [ˈmu:viŋ] .
Grand Tutor Wen stationed his troops without moving .
盛大 导师 温 驻 他的 军队 没有 移动 .

 看闻太师驻兵不动。

[ðə; ði] [tru:] [b:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

 真君曰：

" [ɪf] [wen] - [ɪz][na:t] [sent] [bæk] . . . "
" If Wen Zhongbing is not sent back . . . "
" 如果 温 - 是 不是 发送 后退 . . . "

 “若不把闻仲兵退回去，

[haʊ] [dɪd][ˈhwæn, ˈhwɑ:n] - [ˈmænɪdʒ] [tu;; tə] [prəˈdu:s] [faɪv] ?
How did Huang Feihu manage to produce five ?
如何 做过 黄 - 管理 到 生产 五 ?

 黄飞虎怎麽出得五

[kloʊz] ?
close ?
关闭 ?

 关？

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ðen] [ɪˈmu:vɪd] [ðə; ði][lɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [gʊrd] .
The immortal then removed the lid from the gourd .
这 不朽 然后 已移除 这 盖 从 这 葫芦 .

 “真人随将葫芦盖去了，

[pɔ:r] [aʊt][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [sænd] ,
Pour out a pinch of divine sand ,
倒 出去 一个 捏 的 神圣的 沙 ,

 倒出神砂一捏，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌsaʊθ'i:st] ,
Looking southeast ,
寻找 东南 ,

 望东南上一，

[wɑ:ʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ɪˈneɪt] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈenərdʒi] ,
Wash away the innate vital energy ,
洗 离开 这 先天 必不可少的 活力 ,

 洗去先天一气，

[ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [skɪlz] [wɜ:r; wər] [ˈfɔrdʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɜ:rnɪs] .
The profound skills were forged in the furnace .
这 深刻的 技能 是 锻造 在 这 炉 .

 炉中炼就玄功。

[ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər] , [ðə; ði][grænd] [ˈtu:tərz] [ˈmɪləteri] [ænd; ænd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪˈpɔ:rtɪd] :
Shortly after , the Grand Tutor's military and political officials reported :

 少时间闻太师军政官来报：

" [grænd] [ˈtu:tər] [tʃi:] ! "
" Grand Tutor Qi ! "
" 盛大 导师 齐 ! "

 “启太师！

[kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] [led][hɪz; ɪz] [ˈhaʊshəʊld] [ˈdʒenrəlz] ,
King Wu Cheng led his household generals ,
国王 吴 程 引领 他的 家庭 将军们 ,

 武成王领家将，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [bæk] [tɔ:rdz] .
They marched back towards Chaoge .

他们 行军 后退 向 .

倒杀往朝歌去了。”

[grænd] [ˈtu:tər] , [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] ,
Grand Tutor , upon hearing the report ,

盛大 导师 , 之上 听力 这 报告 ,

太师闻报，

[ˈɔ:rdər] :
Order :

命令 :

传令：

" [rɪˈtʃ:rn] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" Return the troops . "

" 返回 这 军队 . "

“回兵。”

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .
They rushed to kill them in a panic .

他们 匆忙 到 杀 他们 在 一个 恐慌 .

慌忙赶杀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] .
They rushed to Mianchi .

他们 匆忙 到 渑池 .

连奔渑池。

[əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [ɪnˈdi:dɪd] [sɔ:] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈflaɪɪŋ] [əˈwei] [ɪn][ə; eɪ] [θɹɔ:ŋ] .
Along the way , they indeed saw a group of people flying away in a throng .

沿着 这 方式 , 他们 的确 锯 一个 团体 的 人们 飞行 离开 在 一个 人群 .

一路上果见前边一夥人簇拥飞走，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwəd] .
The Grand Tutor urged the three armies to move forward .

这 盛大 导师 敦促 这 三 军队 到 移动 向前 .

太师催动参军，

[ˈhævɪŋ] [pæst] ,
Having passed Mengjin ,

拥有 通过了 孟津 ,

赶过了孟津，

[lets] [li:v] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [ðə; ði] [tru:] [bɔ:rd] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Now , the True Lord is in the clouds ,

现在 , 这 真的 主 是 在 这 云 ,

且说真君在云里，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈjelɔʊ] [ˈtɜ:rbən] [ˈwɒrɪrz] ,
Command the Yellow Turban Warriors ,

命令 这 黄色的 头巾 勇士队 ,

命黄巾力士，

[mu:v] [ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [ˈkeɪɑ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈdɑ:əu] .
Move the Primordial Chaos to the Great Dao .

移动 这 原始的 混乱 到 这 伟大的 道 .

把混元移到大道，

[ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [met] [ðer; ðər] [ˈbrʌðər] .
The Huang family father and son met their brother .
这 黄 家庭 父亲 和 儿子 遇见 他们的 兄弟 .
黄家父子见弟，

[hi:; hi] [əˈwoʊk] [æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
He awoke as if drunk on horseback .
他 醒来 作为 如果 醉 在 马背 .
在马上如醉方醒，

[æz; əz] [ɪf] [ˈweɪkɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,
如梦方觉，

[ˈevriwʌn] [ɪˈmi:diətli] [rʌbd] [ðer; ðər] [ˈaɪ,brəʊz] [ænd; ənd] [aɪz] .
Everyone immediately rubbed their eyebrows and eyes .
每个人 立即地 摩擦 他们的 眉毛 和 眼睛 .
个个马上揉眉擦眼。

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
定睛看时，

[ðə; ði] [fɔ:r] [gru:ps] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ˈdisəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The four groups of people disappeared without a trace .
这 四 团体 的 人们 消失 没有 一个 痕迹 .
四路人马去得影迹无踪，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [mɪŋ] [saɪd] :
Huang Ming sighed :
黄 明 叹了口气 :
黄明叹曰：

[gʊd] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [ˈblesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Good people are always blessed by heaven .
好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .
“吉人自有天相。”

[ˌef i ˈaɪ][ˈhu:] [ˈhɜ:ɾɪdli] [æskt] ,
Fei Hu hurriedly asked ,
费 胡 匆匆 问 ,
飞虎忙问，

" [ˈbrʌðərz] ! "
" Brothers ! "
" 兄弟 ! "
“众弟兄！

[wer] [hæv; həv][ɔ:l][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [gɔ:n] ?
Where have all the men and horses gone ?
在哪里 有 全部 这 男人 和 马匹 已消失 ?
方人马俱不知往那里去了？

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] [ænd; ənd] [mu:v] [ˈkwɪkli] .
Take advantage of this opportunity and move quickly .
拿 优势 的 这 机会 和 移动 迅速地 .
乘此时速行，

" [ɪts] [best] [tu:; tə] [pæs] [θru:] [lɪntɔŋ] [pæs] . "
" It's best to pass through Lintong Pass . "
" 它是 最好的 到 经过 通过 林桐 经过 . "
“过临潼关方好。”

" [ɔ:l] ['dʒenrəlz] , ['lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [kə'mænd] ！ "
" **All generals , listen to my command !** "
" 全部 将军们 , 听 到 我的 命令 ！ "

众将听令“，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][raɪd] ['fɔ:rwərd] .
Hurry up and ride forward .
匆忙 向上 和 骑 向前 .

速策马前行。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [lɪntɔŋ] [pæs] , [ðeɪ] [sɔ:l] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz]
Upon arriving at Lintong Pass , they saw a group of soldiers and horses
之上 抵达 在 林桐 经过 , 他们 锯 一个 团体 的 士兵 和 马匹
[ɪn'kæmpt] [ðer; ðər] .
encamped there .
营地 那里 .

来至临潼关见一枝人马扎住团营，

[blɑ:k] [ðə; ði] [wei] .
Block the way .
堵塞 这 方式 .

阻住去路。

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['vi:ək(ə)lz] [tu:; tə][hɔ:lt] .
Huang Feihu ordered the military vehicles to halt .
黄 - 订购 这 军队 车辆 到 停止 .

黄飞虎令军辆暂停，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd][æsk] . . .
Just as I was about to go forward and ask . . .
只是 作为 我 曾是 关于 到 去 向前 和 问 . . .

正要上前打听，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænən] ['faɪər] .
All that could be heard was the sound of cannon fire .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 大炮 火 .

只听得炮声响处，

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [flægz] ,
Shouting and waving flags ,
喊叫 和 挥手 旗帜 ,

呐喊摇旗，

['flaɪɪŋ] ['taɪgər][sæt][ə'tɑ:p][ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] [dɪ'vaɪn] [ɑ:ks] .
Flying Tiger sat atop the Five - Colored Divine Ox .
飞行 老虎 卫星 顶部 这 五 - 有色 神圣的 牛 .

飞虎坐在五色神牛上，

['dʒen(ə)rəl]['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['fɒli] ['ɑ:rmərd] .
General Zhang Feng was seen fully armored .
一般的 张 冯 曾是 已见 完全 装甲 .

只见总兵张凤全装甲胄，

[eɪt] ['pi:sɪz] ['swɑ:lʊd] [naɪn] [taɪmz] ,
Eight pieces swallowed nine times ,
八 件 吞咽 九 时代 ,

八札九吞，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] ['fi:niks] - [wiŋd] ['helmit] [weiz] [daʊn] [wið; wiθ] ['hevi] [ɡoʊld] .
The phoenix - winged helmet weighs down with heavy gold .
这 凤凰 - 有翅膀的 头盔 重量 向下 和 重的 金子 .

凤翅盔压黄金重，

[ˈwiloo] - [li:f] ['bi:tl] [ə'dɔ:rnd] [wið; wiθ][ə; ei] [red] [roʊb] ;
Willow - leaf beetle adorned with a red robe ;
柳 - 叶子 甲虫 装饰 和 一个 红色的 长袍 ;

柳叶甲挂红袍控；

[weist] - ['sɪntʃɪŋ] [wið; wiθ] [eɪt] ['treʒərz] [ænd; ʌnd][ˈpɜ:rp(ə)l][ɡoʊld][ˌɪnˈleɪ; ˈɪnleɪ] ,
Waist - cinching with eight treasures and purple gold inlay ,
腰部 - 收紧 和 八 宝藏 和 紫色的 金子 镶嵌 ,

束腰八宝紫金镶，

[ˈdʌb(ə)l] - [ˌnɒbt] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [ˈmɪrər] [wið; wiθ] [ˈvelvɪt] [kɔ:rd] .
Double - knobbed plum blossom mirror with velvet cord .
双倍的 - 旋钮 李子 开花 镜子 和 天鹅绒 绳索 .

绒绳双叩梅花镜。

[ðə; ði] [wɪp] [straɪks] [laɪk][ə; ei] ['lepərdz] [teɪl] .
The whip strikes like a leopard's tail .
这 鞭 罢工 喜欢 一个 豹子的 尾巴 .

打将鞭如豹尾，

[ə; ei] [ˈhʌndrəd] [rɪˈfaɪnmənts] [raɪz] , [ænd; ʌnd][kəʊld] [klaʊdz] [bɜ:rst] [fɔ:rθ] ;
A hundred refinements rise , and cold clouds burst forth ;
一个 百 改进 上升 , 和 寒冷的 云 爆裂 前进 ;

百炼起寒云迸；

[ðə; ði] [sɔ:rd] , [reɪzd] [tu:; tə] [sleɪ] [ˈdʒenrəlz] , [rɪˈzemblɪd] [ˈɔ:təm] [frɔ:st] .
The sword , raised to slay generals , resembled autumn frost .
这 剑 , 提高 到 杀戮 将军们 , 类似 秋天 霜 .

斩将刀举似秋霜，

[ˈhɔ:rsɪz] [ˈɔ:f(ə)n] [wɪn] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [nɪr] [ə; ei] [klɪf] .
Horses often win when they are near a cliff .
马匹 经常 赢 什么时候 他们 是 靠近 一个 悬崖 .

马走临崖常取胜。

[ðə; ði] [feɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] [red] [tri:]
The fame of the big red tree
这 名声 的 这 大的 红色的 树

大红上树威名，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] [lɪntɔŋ] .
Zhang Feng was stationed in Lintong .
张 冯 曾是 驻 在 林桐 .

坐镇临潼将张冯。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈfɛŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði]
Zhang Feng heard that Huang Feihu and his men had arrived at the
张 冯 听到 那 黄 - 和 他的 男人 有 到达的 在 这

[pæs] .
pass .
经过 .

话说张冯听报黄飞虎领众已至关前，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈfɛŋ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Zhang Feng mounted his horse .
张 冯 安装 他的 马 .

张冯上马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] , [hiː; hi] [ˈfəʊtɪd] :
Arriving at the front of the army , he shouted :
抵达 在 这 正面 的 这 军队 , 他 喊叫 :

来到军前大呼曰：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈænsər] ! "
" Huang Feihu , come out and answer ! "
" 黄 - , 来 出去 和 回答 ! "

“黄飞虎出来答话！ ”

[wuː] [tʃɛŋˈjuː] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] , [boʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
Wu Chengyu flew to the camp with his divine ox , bowed , and said :
吴 成宇 飞翔 到 这 营 和 他的 神圣的 牛 , 鞠躬 , 和 说 :

武成玉飞神牛至营前欠身口称：

" [ˈʌŋk(ə)] ! "
" Uncle ! "
" 叔叔 ! "

“老叔！

[maɪ] [ˈnefjuː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtrʌb(ə)lsəm] [ˈmɪnɪstər] .
My nephew is a troublesome minister .
我的 侄子 是 一个 麻烦的 部长 .

小侄乃是难臣，

" [ðə; ði] [fʊl] [ˈserəmoʊni] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [pərˈfɔːrmd] . "
" The full ceremony cannot be performed . "
" 这 满的 仪式 不能 是 执行 . "

不能全礼。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Feng said :
张 冯 说 :

张凤曰：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [swɔːrɪn] [ˈbrʌðərz] . "
" Huang Feihu , your father and I were sworn brothers . "
" 黄 - , 你的 父亲 和 我 是 宣誓 兄弟 . "

“黄飞虎你的父与我一拜之交，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [kɪŋ] [dʒoʊz] [raɪt] - [hænd][mæn] .
You are King Zhou's right - hand man .
你 是 国王 周氏 正确的 - 手 男人 .

你乃纣王之股肱，

[məːrˈoʊvər] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
Moreover , he is a relative of the emperor .
而且 , 他 是 一个 相对的 的 这 皇帝 .

况是国戚，

[waɪ] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
Why rebel ?
为什么 反叛 ?

为何造反？

[dɪsˈgreɪs] [ðə; ði] [ˈænsɛstərz]
Disgrace the ancestors
耻辱 这 祖先

辱没祖宗，

[naʊ] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [hoʊldz][ðə; ði] [suˈpriːm] [kəˈmænd] .
Now your father holds the supreme command .
现在 你的 父亲 持有 这 最高 命令 .

今汝父任总帅大权，

[jʊː; jʊ][[æɪ; ʃəl][ˈɑːkjʊpaɪ][ðə; ði] [θroʊn] .
You shall occupy the throne .
你 将 占据 这 王座 .

汝居王位。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [bɪˈtreɪ] [maɪ][bɪ:(r)dz][ˈvɜːrtʃuː][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ?
How could I betray my lord's virtue for the sake of a woman ?
如何 可以 我 背叛 我的 领主的 美德 为了 这 清酒 的 一个 女士 ?

岂为一妇人而负君德？

[rɪˈbeljən] [təˈdeɪ] ,
Rebellion today ,
叛乱 今天 ,

今日反叛，

[laɪk] [ə; eɪ] [maʊs] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
Like a mouse falling into a trap .
喜欢 一个 老鼠 坠落 进入 一个 陷阱 .

如鼠投陷阱，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [əˈsent] .
There was no ascent .
那里 曾是 不 上升 .

无有升腾，

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːrniɪd] ,
As I have learned ,
作为 我 有 学习 ,

即老拙闻知，

[aɪ][eɪˈem][ˈɔːlsʊʊ] [əˈfeɪmd] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeʒər] .
I am also ashamed beyond measure .
我 是 还 羞愧 超过 措施 .

亦惭愧无地，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] .
What a pity .
什么 一个 遗憾 .

真是可惜。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][oʊld][ænd; ənd] [ˈklʌmzi] [wɜːrdz] ,
Listen to my old and clumsy words ,
听 到 我的 老的 和 笨拙 字 ,

听我老拙之言，

[dɪsˈmaʊnt] [ˈɜːrli] .
Dismount early .
下马 早期的 .

早下坐骑，

[baʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm] - ,
Bound and released from Chaoge ,
边界 和 发布 从 - ,

受缚解朝歌，

[ˈevri] [əˈfɪ(ə)] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [faʊnˈdeɪ(ə)n] .
Every official has his own foundation .
每一个 官方的 有 他的 自己的 基础 .

百官有本，

[wen] [ðə; ði] [hɔːl] [dɪˈstɪŋgwɪʃɪz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [pʃʊr] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˈpʃʊr] ,
When the hall distinguishes between the pure and the impure ,
什么时候 这 大厅 区别 之间 这 纯的 和 这 不纯 ,

当殿与你分个清浊，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrɪn] [ðer; ðər] [kraɪmz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] ,
To determine their crimes and punishments ,
到 决定 他们的 犯罪 和 惩罚 ,
辨其罪戾，

[pər'hæps] [kɪŋ] [dʒəu] [wʊd] [teɪk] [ˈpɪti] [ɑːn][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈrelətɪvz] .
Perhaps King Zhou would take pity on the royal relatives .
也许 国王 周 会 拿 遗憾 在 这 皇家 亲属 .
庶几纣王姑念国戚，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [pæst] [ə'tʃiːvmənts] .
To repay past achievements .
到 偿还 过去的 成就 .
将往日功劳。

[ə'toʊn] [fɔːr; fər][tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [sɪnz] ,
Atone for today's sins ,
赎罪 为了 今天的 罪孽 ,
赎今日之罪，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] .
To save the lives of the whole family .
到 节省 这 生活 的 这 所有的 家庭 .
保全一家性命。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd]
If one is confused and does not understand
如果 一 是 使困惑 和 做 不是 理解
如迷而不悟，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'ɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !
悔之晚矣！ ”

[ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :
黄飞虎曰：

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,
“老叔在上，

[maɪ] [ˈnefjuː] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
My nephew is a good person ,
我的 侄子 是 一个 好的 人 ,
小侄为人，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [noʊz] [ˈevriθɪŋ] .
The old man knows everything .
这 老的 男人 知道 一切 .
老叔尽知。

[kɪŋ] [dʒəu][dɪd][nɑːt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [dɪ'boːtʃəri] [ɔːr] [waɪn] .
King Zhou did not indulge in debauchery or wine .
国王 周 做过 不是 放纵 在 放荡 或者 葡萄酒 .
纣不荒淫酒色，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Listen to the wicked and dismiss the virtuous .
听 到 这 邪恶 和 解雇 这 有德行的 .
听奸退贤，

[ri'və:siŋ] [ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ˈgʌvərnmənt] ,
Reversing the course of government ,
逆转 这 课程 的 政府 ,

颠倒朝政，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [lɔ:ŋ] [jə:nd] [fɔ:r; fər] [ˈkəɔ:s] !
The people have long yearned for chaos !
这 人们 有 长的 渴望 为了 混乱 ！

人民思乱久矣！

[mɔ:ˈrʊəvər] , [ðə; ði][ˈru:lər] [diˈsi:vz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [waɪf] .
Moreover , the ruler deceives his minister's wife .
而且 , 这 统治者 欺骗 他的 部长 妻子 .

况君欺臣妻，

[ˈvaɪələtɪŋ] [prəˈpraɪəti] [ænd; ənd] [məˈræləti] ,
violating propriety and morality ,
违反 礼 和 道德 ,

逆礼悖伦，

[ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [waɪf] [ænd; ənd] [disˈtrɔɪŋ] [wʌnz] [ˈraɪtʃəsnes]
Killing one's wife and destroying one's righteousness
杀戮 一个人的 妻子 和 摧毁 一个人的 义

杀妻灭义，

[aɪ] [ˈpæsɪfaɪ] [ðə; ði] [i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] .
I pacified the East China Sea .
我 安抚 这 东方 中国 海 .

我兵平东海，

[hi:; hi] [pərˈfɔ:rmɪd] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] - [ˈmeɪdʒər] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [di:dz] .
He performed more than 200 major meritorious deeds .
他 执行 更多的 比 - 主要的 有功绩的 契约 .

立大功二百馀场。

[tu:; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
To pacify the world
到 安抚 这 世界

定天下，

[æŋ]] ,
Anshe ,
安舍 ,

安社，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv] " - " (- - -) ?
What is the meaning of " 沥披肝 " (lì pī gān) ?
什么 是 这 意义 的 " - " (- - -) ?

沥披肝？

[ˈgʌvərnɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [b:ds] ,
Governing the feudal lords ,
治理 这 封建 领主们 ,

治诸侯，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz]
Training soldiers
训练 士兵

练士卒，

[ˈmentəli] [ænd; ənd] [ˈfɪzɪkli] [ɪgˈzɔ:stɪd] ,
Mentally and physically exhausted ,
精神上 和 身体 筋疲力尽的 ,

神劳形瘁，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈteɪkən] [ˈsɪriəsli] .
There are things that are not taken seriously .
那里 是 事物 那 是 不是 已采取 严重地 .
有所不恤。

[təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [deɪ] .
Today is a peaceful day .
今天 是 一个 和平 天 .
今天下太平，

[dɪsɪˈɡɑːdɪŋ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lɪz]
Disregarding meritorious officials
不予理会 有功绩的 官员
不念功臣，

[ˈæktɪŋ] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [bː] ,
Acting contrary to the law ,
表演 相反 到 这 法律 ,
反行不道，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][geɪn] [ðə; ði] [ˈbɪəltɪ] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈsʌbdʒekts] !
It is difficult to gain the loyalty of one's subjects !
它 是 难的 到 获得 这 忠诚 的 一个人的 主题 !
而欲臣下倾心难矣！

[aɪ] [hoʊp] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [wɪl] [ˈoʊpən][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
I hope my uncle will open his heart to the world .
我 希望 我的 叔叔 将要 打开 他的 心 到 这 世界 .
望老叔开天地之心，

[ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
Cultivate the virtue of compassion .
培育 这 美德 的 同情 .
发慈悲之德，

[let] [maɪ] [ˈnefjuː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Let my nephew out of the pass .
让 我的 侄子 出去 的 这 经过 .
放小侄出关，

[siːk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləər] .
Seek out a wise ruler .
寻找 出去 一个 明智的 统治者 .
投其明主。

[ˈæftər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] , [ɡræs] [ænd; ənd] [rɪŋz] [wɜːr; wər] [fɔːrmd] .
After a long time , grass and rings were formed .
后 一个 长的 时间 , 草 和 戒指 是 形成 .
久後结草衔环，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [ˌsʌplɪˈmentri] [rɪˈpɔːrt] .
It's not too late to submit a supplementary report .
它是 不是 也 晚的 到 提交 一个 补充 报告 .
补报不迟，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [jʊər; jər] [əˈpɪnjən] [ɪz] , [ˈʌŋk(ə)] ?
I wonder what your opinion is , Uncle ?
我 想知道 什么 你的 观点 是 , 叔叔 ?
不识尊叔意下何如？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfeɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Feng was furious and said :
张 冯 曾是 狂怒 和 说 :
张凤大怒道：

" [ju:; jʊ] ['treɪtər] ！ "

" **You traitor** ！ "

" 你 叛徒 ！ "

“好逆贼！

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [dredʒ] [ʌp] [sʌtʃ] ['fɪlθɪ] [wɜ:rdz] ？

How did they manage to dredge up such filthy words ？

如何 做过 他们 管理 到 疏通 向上 这样的 污秽 字 ？

耙出此污之言？

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][maɪ][oʊld][eɪdʒ] . "

" **They are taking advantage of my old age** . "

" 他们 是 采取 优势 的 我的 老的 年龄 ． "

欺吾老迈。”

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ɛnd] [slæft] [daʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

He raised his hand and slashed down with his sword .

他 提高 他的 手 和 削减 向下 和 他的 剑 ．

手起一刀砍来。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [held] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn] [pleɪs] ：

Huang Feihu held his hand in place ：

黄 - 握住 他的 手 在 地方 ：

黄飞虎将手中架住：

" ['ʌŋk(ə)] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] . "

" **Uncle , please calm down** . "

" 叔叔 ， 请 冷静的 向下 ． "

“老叔息怒，

[maɪ]['ʌŋk(ə)][ænd; ɛnd][aɪ][ɑ:r; ər][bəʊθ] . . .

My uncle and I are both . . .

我的 叔叔 和 我 是 两个都 ． ． ．

我与老叔皆是一

[jæŋ] -

Yang Chenzi

杨 -

样臣子，

[ɪf] ['ʌŋk(ə)][ɪz] [rɔ:ŋd] ,

If Uncle is wronged ,

如果 叔叔 是 冤枉 ，

倘老叔被屈，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [si:k] ['refju:dʒ] ['elsʱwer] .

They will surely seek refuge elsewhere .

他们 将要 一定 寻找 避难所 别处 ．

必定也投他处，

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] [dʒʌst] ['ævərɪdʒ] .

It's always just average .

它是 总是 只是 平均的 ．

总是一般。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] ：

There is a saying ：

那里 是 一个 说 ：

从来有言：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ʌpraɪt] ,

" **You are not upright** ,

" 你 是 不是 直立 ，

「君不正，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [sə'rendəd] [tu;; tə][ə; eɪ] ['fɔ:rən] ['kʌntri] . "

The minister surrendered to a foreign country . "

这 部长 投降 到 一个 外国的 国家 . "

臣投外国。」

[ʌv; əv] [kɔ:rs] .

Of course .

的 课程 .

理之当然。

[waɪ] [teɪk] [aɪ 'ti:][soʊ] ['sɪriəsli] , ['ʌŋk(ə)] ?

Why take it so seriously , Uncle ?

为什么 拿 它 所以 严重地 , 叔叔 ?

老叔何苦认真，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɑ:t] [kən'vi:niənt] ?

Is it not convenient ?

是 它 不是 方便的 ?

不行方便？

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['fɛŋ] ['ʃaʊtɪd] :

Zhang Feng shouted :

张 冯 喊叫 :

“张凤大喝曰：”

[haʊ] [der] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['treɪtər] [spi:k] [soʊ] ['kleɪvərli] !

How dare a treacherous traitor speak so cleverly !

如何 敢 一个 奸诈 叛徒 说话 所以 巧妙地 !

好反贼焉敢巧舌！

" [ə; eɪ] [slæʃ] [keɪm] [daʊn] . "

" A slash came down . "

" 一个 削减 来了 向下 . "

“一刀劈来，

['flaɪɪŋ] ['taɪgər][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Flying Tiger was furious .

飞行 老虎 曾是 狂怒 .

飞虎大怒，

['raɪdɪŋ] ['fɔ:rwəd] ,

Riding forward ,

骑术 向前 ,

纵骑挺，

['kæt(ə)][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɪntər'mɪŋɡ(ə)] ,

cattle and horses intermingle ,

牛 和 马匹 交织 ,

牛马相交，

[ðeɪ] [held] [ðer; ðər] [naɪvz] [tə'geðər] .

They held their knives together .

他们 握住 他们的 刀具 一起 .

刀并举。

['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [raʊndz] ,

Fighting for thirty rounds ,

斗争 为了 三十 回合 ,

战叁十回合，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [wʌz; wəz]['tɪmɪd] .

Zhang Fengli was timid .

张 - 曾是 胆小 .

张凤力怯，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [moʊ'mentəm] .
Flying Tiger charged forward with great momentum .
飞行 老虎 带电 向前 和 伟大的 势头 .

飞虎逞势赶来，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ˈfɛŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] [brɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [hed] .
Zhang Feng heard the bell ring behind his head .
张 冯 听到 这 钟 戒指 在后面 他的 头 .

张凤闻脑後铃响，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ˌɛf i 'aɪ][ˈhuː] [wʊd] [ə'raɪv] [suːn] .
It was expected that Fei Hu would arrive soon .
它 曾是 预期的 那 费 胡 会 到达 很快 .

料飞虎赶来。

[ðə; ði] [naɪf] [hæŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbɜːdz] [wɪŋ] [rɪŋ] .
The knife hangs from the bird's wing ring .
这 刀 悬挂 从 这 鸟类 翼 戒指 .

鸟翅环挂下刀，

[ʌn'veɪlɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [roʊb] ,
Unveiling the battle robe ,
揭幕 这 战斗 长袍 ,

揭开战袍，

[teɪk] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [rɪ'faɪnmənts] ,
Take from a hundred refinements ,
拿 从 一个 百 改进 ,

取百炼，

[ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)l] [ˈvelvɪt] [roʊp][wʌz; wəz] [ˈniːtli] [ə'reɪndʒd] .
The purple velvet rope was neatly arranged .
这 紫色的 天鹅绒 绳索 曾是 整齐地 安排 .

紫绒绳理得停当，

[hiː; hi] [strʌk] .
He struck .
他 击 .

发手打来，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ɪf] [ɪts] [ɡʊd] ?
How can you tell if it's good ?
如何 能 你 告诉 如果它是 好的 ?

怎见得好？

[raʊnd] [ɪz] [ɡʊd] .
Round is good .
圆形的 是 好的 .

圆的好，

[ðə; ði][aɪs] [ˈplætər] [ɪz][lɑːrdʒ] .
The ice platter is large .
这 冰 拼盘 是 大的 .

冰盘大，

[ðə; ði] [boʊl] [hæz; həz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈoʊpənɪŋ] .
The bowl has a small opening .
这 碗 有 一个 小的 开幕 .

碗口小，

[ˈɡɒdz][ˈɑːr; ər] [ˈsædnɪd] .
Gods are saddened .

神 是 悲伤 .

神见愁，

[ˈɡoʊsts] [ˈɑːr; ər] [əˈfreɪd] [ˈʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
Ghosts are afraid of it .

鬼魂 是 害怕的 的 它 .

鬼见怕，

[ˌaɪ ˈtiː] [hɜːrts] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] .
It hurts people's hearts .

它 疼痛 人们的 心 .

伤人心，

[breɪn] [ˈkrʌʃɪŋ]
Brain crushing

脑 压碎

碎人脑，

[ˈbroʊkən] [ˈtendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] ,
Broken tendons and bones ,

破碎的 肌腱 和 骨头 ,

断筋骨，

[ˈveri] [rer] .
Very rare .

非常 稀有的 .

真稀少。

[wɪð; wɪθ] [iːz] , [wʌn][kæn; kən] [ˈpræktɪs] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [riˈfaɪnɪŋ] [tekˈniːks] .
With ease, one can practice a hundred refining techniques .

和 舒适 , 一 能 实践 一个 百 精制 技术 .

顺手轻持百炼，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsiːkrətli] [wɪˈðəʊt] [ˈeniwʌn] [ˈnoʊɪŋ] ;
He carried it secretly without anyone knowing ;

他 携带 它 偷偷 没有 任何人 会心 ;

暗带随身人不晓；

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ˈdʒenrəlz] [ˈkænaɪt] [ɪˈskeɪp] [ðer; ðər] [feɪt] .
Even the greatest generals cannot escape their fate .

甚至 这 最 将军们 不能 逃脱 他们的 命运 .

大将逢着命难逃，

[ðə; ði] [kəˈlɪʒ(ə)n] [kɪld] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ænd; ənd] [kɔːzd] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə] [fɔːl] .
The collision killed a person and caused the horse to fall .

这 碰撞 被杀 一个 人 和 导致 这 马 到 落下 .

撞着人亡并马倒。

[æz; əz][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɛŋ] [rɪˈtɜːrnd] [ænd; ənd] [əˈtækt] ,
As Zhang Feng returned and attacked ,

作为 张 冯 返回 和 遭到攻击 ,

话说张凤回马一打来，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈwelkəmiŋ] [hɪm; ɪm] .
Huang Feihu saw that they were welcoming him .

黄 - 锯 那 他们 是 欢迎 他 .

黄飞虎见相迎，

[hiː; hi] [swept] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ˈʌpwərdz] .
He swept his sword upwards .

他 扫荡 他的 剑 向上 .

用宝剑望上一掠，

[kʌt] [ðə; ði] [roʊp] ['ɪntu:] [tu:] ['sekʃnz] .
Cut the rope into two sections .
切 这 绳索 进入 二 部分 .

将绳截为两节，

[ðeɪ] [ək'septɪd] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - .
They accepted Zhang Fengbailian .
他们 公认 张 - .

收了张凤百炼。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['dʒɛnɜ:əlz, 'dʒɛnrəlz] ['mænj(ə)n] .
Zhang Feng was defeated and entered the general's mansion .
张 冯 曾是 战败 和 进入 这 将军的 大厦 .

张凤败进帅府，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [dɪd] [nɑ:t] [gɪv] [tʃeɪs] .
Huang Feihu did not give chase .
黄 - 做过 不是 给 追赶 .

黄飞虎也不追赶，

[ðə; ði] ['dʒɛnrəlz] ['ɔ:rdərd] [ðer; ðər] ['vi:ək(ə)lz] [tu;; tə] ['sɜ:rk(ə)l] [ðə; ði] [kæmp] .
The generals ordered their vehicles to circle the camp .
这 将军们 订购 他们的 车辆 到 圆圈 这 营 .

命家将将车辆围绕营中，

[sɪt] [ɑ:n] [ðə; ði] [græs] ,
Sit on the grass ,
坐 在 这 草 ,

就草茵而坐，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['brʌðərz] [ə; eɪ] [plæn] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði] [pæs] .
They discussed with their brothers a plan to leave the pass .
他们 讨论 和 他们的 兄弟 一个 计划 到 离开 这 经过 .

与众弟兄商议出关之策。

[naʊ] , ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
Now , Zhang Feng was defeated and entered the pass .
现在 , 张 冯 曾是 战败 和 进入 这 经过 .

且说张凤败进关，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Sitting in the hall ,
坐着 在 这 大厅 ,

坐在殿，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['breɪvəst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] .
Huang Feihu was the bravest among the three armies .
黄 - 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 .

“黄飞虎勇冠参军，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] , [ɪn] [maɪ] [oʊld] [eɪdʒ] , ['pɑ:səbli] [wɪn] ?
How can I , in my old age , possibly win ?
如何 能 我 , 在 我的 老的 年龄 , 可能 赢 ?

吾老迈安能取胜？

[ɪf] [ðeɪ] [li:v] ,
If they leave ,
如果 他们 离开 ,

倘然走了，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsɒʊ] [əˈfendɪd] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] .
I have also offended the Emperor .
我 有 还 被冒犯了 这 皇帝 .

吾又得罪於天子。”

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫:

[wer] [ɪz] [ˈzɑʊ] [jɪn] ?
Where is Xiao Yin ?
在哪里 是 肖 阴 ?

“萧银在那里？ ”

[ˈzɑʊ] [jɪn] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [met] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈfɛŋ] , [ˈseɪŋ] :
Xiao Yin entered the palace and met Zhang Feng , saying :
肖 阴 进入 这 宫殿 和 遇见 张 冯 , 说 :

萧银上殿见张凤曰：

" [ðɪs] [səˈbɔːrdɪnət] [əuˈbeɪz][jɔː; jər] [kəˈmænd] . "
" This subordinate obeys your command . "
" 这 下属 服从 你的 命令 . "

“末将听令。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈfɛŋ] [sed] :
Zhang Feng said :
张 冯 说 :

张凤曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Huang Feihu was a match for ten thousand men .
黄 飞虎 曾是 一个 匹配 为了 十 千 男人 .

“黄飞虎力敌万夫，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsɒʊ] [kəˈlektɪd] [maɪ] [ˈhʌndrəd] [rɪˈfaɪnmənts] .
It also collected my hundred refinements .
它 还 集 我的 百 改进 .

又收吾百炼，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ɪmˈpɔːsəb(ə)][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔːrs] .
It seems impossible to defeat them by force .
它 似乎 不可能的 到 击败 他们 经过 力量 .

似不可以力敌。

[juː; jɔː][kæn; kən][duː][aɪ ˈtiː][æt; ət] [dʌsk] ,
You can do it at dusk ,
你 能 做 它 在 黄昏 ,

你可黄昏时候，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [bɔːŋ] - [reɪndʒ] [ˈɑːrtʃərz] .
It is said that there are three thousand long - range archers .
它 是 说 那 那里 是 三 千 长的 - 范围 弓箭手 .

传长箭手叁千，

[tuː; tə] [tuː]
To two
到 二

至二

[æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊər] ,
At the hour ,
在 这 小时 ,

更时分，

- [ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
Stealthily infiltrate the enemy camp .
- 浸润 这 敌人 营 .

悄至敌营，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈklæpər] .
Listen to the sound of the clapper .
听 到 这 声音 的 这 拍板 .

听梆子响，

[ˈæərəʊs] [wɜːr; wər][ˈfaɪərd] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
Arrows were fired simultaneously .
箭头 是 被解雇 同时地 .

一齐发箭，

[ʃuːt] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [tuː; tə] [deθ] .
Shoot the traitor to death .
射击 这 叛徒 到 死亡 .

射死反贼，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈseɪvəd] [hed] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kleɪm] [ˈkredit] .
They presented the severed head to Chaoge to claim credit .
他们 呈现 这 切断 头 到 - 到 宣称 信用 .

将首级献上朝歌请功，

[fæŋ] [baʊ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 .

方保无虞。”

[ˈʒaʊ] [jɪn] [left] [ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
Xiao Yin left the mansion .
肖 阴 左边 这 大厦 .

萧银出府，

[hiː; hi] [ðen] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He then thought to himself :
他 然后 想法 到 他自己 :

乃自忖曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ][wʌz; wəz] [wʌns] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . . . "
" General Huang was once in the capital . . . "
" 一般的 黄 曾是 一次 在 这 首都 . . . "

“黄将军昔在都城，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
I was under his command .
我 曾是 在下面 他的 命令 .

我在他麾下，

[ˈhɔːrmoʊnz] [səˈpɔːrt] [ænd; ənd] [ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n]
Hormone's support and recommendation
激素 支持 和 推荐

荷蒙提携奖荐，

[prəˈmoʊʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [pəˈziʃ(ə)n]
Promotion to a general position
晋升 到 一个 一般的 位置

升用将职，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [rɪˈɡɑːrdɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ʌnˈwɜːrði] .
I have never regarded him as unworthy .
我 有 绝不 认为 他 作为 不配 .

未曾以不肖相看。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [lɪntɒŋ] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] .
Today , the deputy general of Lintong is appointed .
今天 , 这 副 一般的 的 林桐 是 任命 .

今点临潼副将，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['evər] [fər'get] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] ?
How could I ever forget your kindness ?
如何 可以 我 曾经 忘记 你的 仁慈 ?

我岂敢忘恩？

[tuː; tə] [ə'laʊ] [wʌnz] ['benəfæktɜːz] ['fæməli][tuː; tə] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɪs'fɔːrtʃən] [ɪz] ['truːli] [ʌn'fɔːrtʃənət] .
To allow one's benefactor's family to suffer such a misfortune is truly unfortunate .
到 允许 一个人的 恩人的 家庭 到 遭受 这样的 一个 不幸 是 真的 不幸 .

忍令恩主一门反遭横祸，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ber] [ðɪs] ?
How can I bear this ?
如何 能 我 熊 这 ?

我心安忍？ ”

[ˈʒaʊ] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ə'taɪər] .
Xiao Yinsui changed his attire .
肖 - 已更改 他的 服装 .

萧银随改束，

[ˈsiːkrətli] [set] [aʊt][tuː; tə][kæmp] .
secretly set out to camp .
偷偷 放 出去 到 营 .

暗出行营，

[ˈstelθ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ,
Stealth in the dark ,
隐身 在 这 黑暗的 ,

黑地潜行，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] - [kæmp] , [hiː; hi] [æskt] :
Arriving at Huang Feihu's camp , he asked :
抵达 在 黄 - 营 , 他 问 :

来至黄飞虎营前问曰：

[ɪz] ['eniwʌn] [ðer; ðər] ?
Is anyone there ?
是 任何人 那里 ?

“可有人麼？ ”

[ðə; ði] [pə'trɒʊlɪŋ] ['soʊldʒər] [sed] :
The patrolling soldier said :
这 巡逻 士兵 说 :

巡营军曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？ ”

[ˈʒaʊ] [jɪn] [rɪ'plaɪd] :
Xiao Yin replied :
肖 阴 回复 :

萧银答曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ˈʒaʊ] [jɪn] , [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] . "
" I was originally Xiao Yin , a servant of the master . "
" 我 曾是 起初 肖 阴 , 一个 仆人 的 这 掌握 . "

“我原是老爷门下萧银，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [sʌm; səm] ['haɪli] [kɑːnfrɪ'denʃ(ə)l] [ɪnfər'meɪʃ(ə)n] .
I've come specifically to report some highly confidential information .
我已经 来 具体来说 到 报告 一些 高度 机密的 信息 .
特来报机密重情。”

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['soʊldʒərz] [rʌft] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
The patrolling soldiers rushed into the camp to report .
这 巡逻 士兵 匆忙 进入 这 营 到 报告 .
巡营军急进营报知，

['flaɪɪŋ] ['taɪgər] [feɪt] :
Flying Tiger Fate :
飞行 老虎 命运 :

飞虎命:
" ['sʌmən] [hɪm; ɪm][tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] [ɪ'miːdiətli] . "
" Summon him to an audience immediately . "
" 召唤 他 到 一个 观众 立即地 . "
“速令进见。”

[ˈzɑʊ - [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Yinhei bowed and said :
肖 - 鞠躬 和 说 :

萧银黑地参见下拜曰:
" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈzɑʊ] [jɪn] , [ə; eɪ] [ˈfɔːrmər] [dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][maɪ][lɔːrd] . "
" This humble general is Xiao Yin , a former disciple of my lord . "
" 这 谦逊的 一般的 是 肖 阴 , 一个 以前的 弟子 的 我的 主 . "
“末将乃旧门下萧银，

['mæstər] ['mɛŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtʃər] [frʌm; frəm] [lɪntɔŋ] [pæs] .
Master Meng ordered the departure from Lintong Pass .
掌握 孟 订购 这 离开 从 林桐 经过 .
蒙老爷点发临潼关。

[tə'deɪ] , [ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['fɛŋ] ['siːkrətli] ['ɔːrdərd] [ðɪs] [sə'bɔːrdɪnət] [tuː; tə] . . . [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] .
Today , Zhang Feng secretly ordered this subordinate to . . . at the second watch .
今天 , 张 冯 偷偷 订购 这 下属 到 . . . 在 这 第二 手表 .
.
.
.
.
.

今日张凤密令末将二更时，

[liːd] [ðə; ði] ['ɑːrtʃərz] ,
Lead the archers ,
带领 这 弓箭手 ,
带领攒箭手，

[ʃɑːt] [ðə; ði][ɪn'taɪər] ['mæstə-z] ['fæməli][tuː; tə] [deθ] .
Shot the entire master's family to death .
射击 这 全部的 硕士学位 家庭 到 死亡 .
射死老爷满门，

[hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['seɪvə-d] [hed] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kleɪm] ['kredit] .
He presented the severed head to Chaoge to claim credit .
他 呈现 这 切断 头 到 - 到 宣称 信用 .
将首级献上朝歌请功。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪ'flektʃ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ɪn'grætɪtuːd] [ænd; ənd] [dɪ'siːt] .
This humble general reflects on his ingratitude and deceit .
这 谦逊的 一般的 反映 在 他的 忘恩负义 和 欺骗 .
末将自思背恩欺心，

[,aɪ 'ti:] [gʊʊz] [ə'genst] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔ:rdə] .
It goes against the natural order .
它 去 反对 这 自然的 命令 :

有伤天道，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ju:; jʊ] [fɜ:rst] .
Therefore , I decided to inform you first .
所以 , 我 决定 到 通知 你 第一的 :

故此改先来报知。”

[ə'pɔ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˌef i 'aɪ][ˈhu:] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɹ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Fei Hu was greatly surprised and said :
之上 听力 这 , 费 胡 曾是 非常 惊讶 和 说 :

飞虎听毕大惊曰：

" [aɪ][,ei 'em] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ði][ˈdʒenṣəlz, 'dʒenrəlz] [greɪt] [ˈvɜ:rtʃu:] . "
" I am deeply grateful for the General's great virtue . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 将军的 伟大的 美德 : "

“多感将军盛德，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðə; ði] [ˈju:nəks] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] , [wʊd] [daɪ][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
Otherwise , the eunuchs , young and old , would die a violent death .
否则 , 这 太监 , 年轻的 和 老的 , 会 死 一个 暴力 死亡 :

不然黄门老少死於非命，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][,ri:'bɔ:rn] .
It is truly a blessing to be reborn .
它 是 真的 一个 祝福 到 是 重生 :

实系再生之恩，

[wen] [kæn; kən][aɪ] [rɪ'pɔ:rt] [,aɪ 'ti:] ?
When can I report it ?
什么时候 能 我 报告 它 ?

何时能报。

[fɔ:r; fəɹ] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[ðə; ði] [ˈmætəɹ] [ɪz][ˈɜ:rdʒənt] .
The matter is urgent .
这 事情 是 紧迫的 :

事属燃眉，

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [seɪv] [,em 'i:] ? "
" General , how will you save me ? "
" 一般的 , 如何 将要 你 节省 我 ? "

将军何以救我？ ”

[ˈʒaʊ] [jɪn] [sed] :
Xiao Yin said :
肖 阴 说 :

萧银曰：

" [jɔ:ɹ; jəɹ][ˈmædʒəsti] , [maʊnt] [jɔ:ɹ; jəɹ] [hɔ:rs] [ˈkwɪkli] ! "
" Your Majesty , mount your horse quickly ! "
" 你的 威严 , 山 你的 马 迅速地 ! "

“大王速上马，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [ˈvi:ək(ə)lz] [aʊt] [ʌv; əv] [lɪntɔŋ] [pæs] .
They led the vehicles out of Lintong Pass .
他们 引领 这 车辆 出去 的 林桐 经过 :

领车辆杀出临潼关。

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [swɪtʃ] [waɪ] [biː; bi] [ˈoʊpənd] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
The final switch will be opened and waited .
这 最终的 转变 将要 是 打开 和 等待 .
未将开关等候，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .
事不宜迟，

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈliːkɪŋ] [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] . "
" There's a fear of leaking information and making a mistake . "
" 有 一个 害怕 的 泄漏 信息 和 制作 一个 错误 . "
恐机泄有误。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
Flying Tiger and the others hurriedly mounted their horses .
飞行 老虎 和 这 其他的 匆匆 安装 他们的 马匹 .
飞虎等急忙上骑，

[iːtʃ] [ˈkæərɪd] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .
各持兵器，

[ʃaʊts] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [ræŋ] [aʊt] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] .
Shouts and shouts rang out as they charged .
喊叫 和 喊叫 响铃 出去 作为 他们 带电 .
喊声杀来，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪɡər] .
Its momentum is like that of a fierce tiger .
它是 势头 是 喜欢 那 的 一个 凶猛的 老虎 .
势如猛虎。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was just past midnight .
它 曾是 只是 过去的 午夜 .
时方初更，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] ,
Before the second watch ,
前 这 第二 手表 ,
未及二鼓，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˌʌnpɪˈpɛrd] .
The soldiers were unprepared .
这 士兵 是 毫无准备 .
士卒皆未有备，

[ˈʒaʊ] [jɪn] [ˌʌnˈlɑːkt] [ðə; ði][boʊlt] .
Xiao Yin unlocked the bolt .
肖 阴 已解锁 这 螺栓 .
萧银开了门锁，

[ðə; ði][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
The Huang family generals rushed out of the gate .
这 黄 家庭 将军们 匆忙 出去 的 这 门 .
黄家众将一拥杀出关门去了。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈfɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɔːl] ,
Meanwhile , Zhang Feng was sitting in the hall ,
同时 , 张 冯 曾是 坐着 在 这 大厅 ,
且说张凤正坐厅上，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [kɛm] [ðæt] [ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] - [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [breɪk] [θru:]
Suddenly , news came that Huang Feihu had led his troops to break through
突然 , 消息 来了 那 黄 - 有 引领 他的 军队 到 休息 通过
[ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
the pass and escape .
这 经过 和 逃脱 .

忽报黄飞虎将兵闯关杀出去了。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈfɛŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈæŋɡwɪ] :
Zhang Feng cried out in anguish :
张 冯 哭 出去 在 痛苦 :

张凤厉声叫苦曰:

" [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ɪn] [ˈhaɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" I made a mistake in hiring the wrong person . "
" 我 制成 一个 错误 在 招聘 这 错误的 人 . "
"是我用错了人。

[ˈzəʊ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfɔ:rmər] [səˈbɔ:rdɪnət] [ʌv; əv] [ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] - .
Xiao Yin was a former subordinate of Huang Feihu .
肖 阴 曾是 一个 以前的 下属 的 黄 - .

萧银乃黄飞虎旧将，

[təˈdeɪ] , [ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] - .
Today , they joined forces with Huang Feihu .
今天 , 他们 加入 力量 和 黄 - .

今日串同黄飞虎，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɡerts] [ænd; ənd] [ɒkt] [ðə; ði] [ɡerts] , [ðen] [left] .
They broke through the gates and locked the gates , then left .
他们 打破 通过 这 大门 和 已锁定 这 大门 , 然后 左边 .
斩关落锁而去，

" [haʊ] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] ! "
" How utterly hateful ! "
" 如何 完全地 可恶 ! "

情殊可恨。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈfɛŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Zhang Feng hurriedly mounted his horse and drew his sword .
张 冯 匆匆 安装 他的 马 和 画 他的 剑 .

张凤急上马提刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] .
Come and chase away the Flying Tiger .
来 和 追赶 离开 这 飞行 老虎 .

来赶飞虎，

[ʌnbiˈnoʊnst] [tu:; tə] [ðem; ðəm] , [ˈzəʊ] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˈhaɪdɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [nɪr] [ðə; ði] [pæs] .
Unbeknownst to them , Xiao Yin was hiding on horseback near the pass .
不知不觉 到 他们 , 肖 阴 曾是 隐藏 在 马背 靠近 这 经过 .

不防萧银乘马隐在关傍，

[wer] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [hɔ:rs] [ˈbelz] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd]
Where the sound of horse bells could be heard
在哪里 这 声音 的 马 铃铛 可以 是 听到

听得马铃响处，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈfɛŋ] [hu:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
It was Zhang Feng who had arrived .
它 曾是 张 冯 WHO 有 到达的 .

料是张凤赶来。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['fɛŋ] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
As expected , Zhang Feng rode out of the gate .
作为 预期的 , 张 冯 骑 出去 的 这 门 .

不期果然张凤走马出关门，

[ˈʒaʊ] [jɪn] [stæbd] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['fɛŋ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] ['hælbərd] .
Xiao Yin stabbed Zhang Feng off his horse with a single halberd .
肖 阴 刺伤 张 冯 离开 他的 马 和 一个 单身的 戟 .

萧银一戟刺张凤於马下。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] ['tru:lɪ] [aʊt'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['brɪljənt] [mæn] , "
" A truly outstanding and brilliant man , "
" 一个 真的 杰出的 和 杰出的 男人 , "

“凛凛英才汉，

[ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɑ:r; ər] ['pærəmaʊnt] ;
Loyalty and righteousness are paramount ;
忠诚 和 义 是 派拉蒙 ;

堂堂忠义隆；

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] [skɪn] ,
Just because of the flying tiger skin ,
只是 因为 的 这 飞行 老虎 皮肤 ,

只因飞虎皮，

[æt; ət][jɔ:r; jər] [kə'mænd] , ['faɪər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['baʊz, 'boʊz] .
At your command , fire a thousand bows .
在 你的 命令 , 火 一个 千 弓 .

听令发千弓。

[ˈnoʊɪŋ] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] ['æktɪŋ] ['raɪtʃəsli] ,
Knowing gratitude and acting righteously ,
会心 感激 和 表演 义正直地 ,

知恩行大义，

[lɑ:k] [ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [kɑ:vɔ] [keɪdʒ] ;
Lock the cage and release the carved cage ;
锁 这 笼 和 发布 这 雕刻 笼 ;

落锁放雕笼；

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['fɛŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ]['hælbərd] .
Zhang Feng was killed by a halberd .
张 冯 曾是 被杀 经过 一个 戟 .

戟刺张凤死，

[hi; hi] [ə'sɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [frʌm; frəm] [lɪntɔŋ] .
He assisted in the campaign from Lintong .
他 协助 在 这 活动 从 林桐 .

辅佐出临潼。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʒaʊ] [jɪn] [kɪld] [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['fɛŋ] ,
It is said that Xiao Yin killed Zhang Feng ,
它 是 说 那 肖 阴 被杀 张 冯 ,

话说萧银杀了张凤，

[ðeɪ] [roʊd] [ʌp][æt; ət] [fʊl] [spi:d] .
They rode up at full speed .
他们 骑 向上 在 满的 速度 .

走马赶来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [pli:z] [weɪt] , ['mæstər] ['hwæn, 'hwa:n] ! "
" **Please wait , Master Huang !** "
" 请 等待 , 掌握 黄 ! "

“黄老爷慢行！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] , ['zɑʊ] [jɪn] , [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [stæbd] ['zæn, 'zɑ:n] ['fɛŋ] [tu:; tə] [deθ] .
This humble general , Xiao Yin , has already stabbed Zhang Feng to death .
这 谦逊的 一般的 , 肖 阴 , 有 已经 刺伤 张 冯 到 死亡 .

末将萧银已刺死了张凤，

[jɔː; jər] ['mædʒəsti] , [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv] [jɔː; jər] ['fju:tʃər] .
Your Majesty , take care of your future .
你的 威严 , 拿 关心 的 你的 未来 .

大王前途保重，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [naʊ] ['teɪkən] [lɪntɔŋ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [beɪs] .
This humble general has now taken Lintong as his base .
这 谦逊的 一般的 有 现在 已采取 林桐 作为 他的 根据 .

末将如今将临潼扎板下了，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['soʊldʒərz] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [weɪ] .
He ordered his soldiers to block the way .
他 订购 他的 士兵 到 堵塞 这 方式 .

命兵卒将士壅塞，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [pə'sju:əz] ['kloʊzɪŋ] [ɪn] ;
There is a risk of pursuers closing in ;
那里 是 一个 风险 的 追击者 结束 在 ;

恐有追兵赶来；

[ðen] [aɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɔ:rd] .
Then I went to the board .
然后 我 去 到 这 木板 .

再去了扎板，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [pə'rɪsəb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] .
It is permissible to delay .
它 是 允许的 到 延迟 .

可以羁迟时候。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,

及至来时，

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [gɔ:n] [fɑ:r] [ə'weɪ] .
The king has gone far away .
这 国王 有 已消失 远的 离开 .

大王去之已远，

[hu:] [noʊz] [wen] [aɪ] [wɪl] [si:] [jɔː; jər] [feɪs] [ə'gen] ['æftər] [ðɪs] ['pa:rtɪŋ] ?
Who knows when I will see your face again after this parting ?
WHO 知道 什么时候 我 将要 看 你的 脸 再次 后 这 离别 ?

此一别又不知何日再睹尊颜？ ”

[,ef i 'aɪ] ['hu:] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grættɪtu:d] , ['seɪɪŋ] :
Fei Hu expressed his gratitude , saying :
费 胡 表达 他的 感激 , 说 :

飞虎称谢曰：

" [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [tə'deɪ] ,
" The kindness of today ,
" 这 仁慈 的 今天 ,

“今日之恩，

[wen] [wɪl] [aɪ][biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [bæk] ?
When will I be able to report back ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 报告 后退 ?

不知甚日能报？ ”

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They each went their separate ways .
他们 每个 去 他们的 分离 方式 .

彼此各分路而行。

['leɪtər] , [ˈʒaʊ] [ˌjɪnˌjɑʊ] [wʊd] [biː; bi][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ten] ['dedli] [fɔː'meɪʃənz] .
Later , Xiao Yinyao would be inside the Ten Deadly Formations .
之后 , 肖 银曜 会 是 里面 这 十 致命 阵型 .

後來萧银要会在十绝阵内，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是後话不表。

[naʊ] , [ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] - [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eɪtɪ] [li] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [lɪntɔŋ] .
Now , Huang Feihu was more than eighty li away from Lintong .
现在 , 黄 - 曾是 更多的 比 八十 李 离开 从 林桐 .

且说黄飞虎离有临潼八十馀里，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
We arrived at Tongguan .
我们 到达的 在 桐冠 .

行至潼关。

['tʃen] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mændər] [ʌv; əv] .
Chen Tong , the garrison commander of Tongguan .
陈 童 , 这 驻军 指挥官 的 桐冠 .

潼关守将陈桐。

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] :
A scout has arrived :
一个 侦察 有 到达的 :

有探马报到：

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [pæs] .
Huang Feihu and his family are about to reach the pass .
黄 - 和 他的 家庭 是 关于 到 抵达 这 经过 :

“黄飞虎同家将至关，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [sɪ'kjɔɪd] .
The camp was secured .
这 营 曾是 安全 .

札住了行营。”

['tʃen] [tɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Tong laughed and said :
陈 童 笑了 和 说 :

陈桐笑曰：

" ['hwærŋ, 'hwaːŋ] - , [jʊə(r)] ['hoʊpɪŋ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] ['tʃen] [tæn] ? "
" Huang Feihu , you're hoping to seize the throne of Cheng Tang ? "
" 黄 - , 你是 希望 到 抢占 这 王座 的 程 唐 ? "

“黄飞虎你指望成汤王位，

[ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡɑːdɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] ,
Sitting and guarding for a thousand years .
坐着 和 守护 为了 一个 千 年 .
坐守千年，

[ðer; ðər][ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][wʌn] [təˈdeɪ] [æz; əz] [wel] .
There is usually one today as well .
那里 是 通常 一 今天 作为 出色地 .
一般也有今日。”

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [truːps] [laɪn] [ʌp] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
The order was given to have the troops line up in battle formation .
这 命令 曾是 给定 到 有 这 军队 线 向上 在 战斗 形成 .
传令将人马排开阵势，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [əbˈstrʌkts] [ðə; ði] [θroʊt] .
But it obstructs the throat .
但 它 阻碍 这 喉 .
但阻咽喉。

封神演义

第50/165页

[ˈtʃɛn] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ɑːrmd] .
Chen Tong was fully armed .
陈 童 曾是 完全 武装 .

“陈桐全身披挂，

[ðə; ði] [end] [wʌz; wəz] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
The end was neat and tidy .
这 结尾 曾是 整洁的 和 整齐的 .

结束整齐，

[ðeɪ] [səbˈduːd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] .
They subdued and captured Flying Tiger .
他们 低沉的 和 捕获 飞行 老虎 .

打点擒拿飞虎。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [set] [ʌp] [kæmp] .
Meanwhile , Huang Feihu set up camp .
同时 , 黄 - 放 向上 营 .

且说黄飞虎扎住行营，

[æsk] , "
ask , "
问 , "

问，”

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ?
Who is the general guarding the pass ?
WHO 是 这 一般的 守护 这 经过 ?

守关主将何人？

[ðə; ði][dʒəu] [ˈæn(ə)lɪz] [stɛɪt] :
The Zhou Annals state :
这 周 志 状态 :

“周纪曰：”

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtʃɛn] [tɒŋ] .
It was Chen Tong .
它 曾是 陈 童 .

乃是陈桐。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Huang Feihu remained silent for a while .
黄 - 剩余 沉默的 为了 一个 尽管 .

“黄飞虎半向不言，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

长吁曰：”

[ˈtʃɛn] [tɒŋ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [ˈʌndər] [maɪ] [kəˈmænd] .
Chen Tong used to be under my command .
陈 童 用过的 到 是 在下面 我的 命令 .

昔陈桐在我麾下，

[ˈeniwʌn] [ˈhuː] [ˈvaɪələɪts] [maɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɔːrdərz]
Anyone who violates my military orders
任何人 WHO 违反 我的 军队 订单

有律犯吾军令，

[ðə; ðɪ] [dɪ,kæpɪˈteɪʃn] ,
The decapitation ,
这 斩首 ,

该枭首级，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [dɪsˈmɪst] .
The generals were dismissed .
这 将军们 是 解雇 .

众将告免。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈtoʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz] [θruː] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
Later , he was allowed to atone for his sins through meritorious service .
之后 , 他 曾是 允许 到 赎罪 为了 他的 罪孽 通过 有功绩的 服务 .

後來准立功赎罪，

[naʊ] [aɪv] [bɪn] [trænsˈfɜːd] [hɪr] .
Now I've been transferred here .
现在 我已经 到过 转移 这里 .

今调任在此，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [em ˈiː] .
They have a grudge against me .
他们 有 一个 怨恨 反对 我 .

与吾有隙，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [ðə; ðɪ][pæst][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
I will avenge the past grievances .
我 将要 报仇 这 过去的 不满 .

必报昔日之恨，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈtriːtɪd] ?
How should it be treated ?
如何 应该 它 是 治疗 ?

如何处治？

[waɪl] [diːp] [ɪn] [θɔːt]
While deep in thought
尽管 深的 在 想法

“正沉思间，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜːr; wər][ˈɜːrdʒənt] [ˈʃaʊts] .
All that could be heard outside were urgent shouts .
全部 那 可以 是 听到 外部 是 紧迫的 喊叫 .

只听外边呐喊之声甚急。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [roʊd] [ðə; ðɪ] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] .
Flying Tiger rode the divine ox .
飞行 老虎 骑 这 神圣的 牛 .

飞虎上了神牛，

[brɪŋ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] [frʌnt] ,
Bring it to the camp front ,
带来 它 到 这 营 正面 ,

提至营前，

[ˈtʃen] [tɒŋ] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈswægərɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈærəɡəntli] .
Chen Tong was seen swaggering around arrogantly .
陈 童 曾是 已见 趾高气扬 大约 傲慢地 .

只见陈桐耀武扬威，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed with his halberd and said :
他 尖 和 他的 戟 和 说 :
用戟指曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] , [pliːz] !
General Huang , please !
一般的 黄 , 请 !
黄将军请了!

[juː; jʊ] [wʌns] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] ,
You once enjoyed the title of king ,
你 一次 享受 这 标题 的 国王 ,
你昔享王爵,

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [liːv] [ðə; ði] [pæs] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] [təˈdeɪ] ?
Why did you leave the pass without permission today ?
为什么 做过 你 离开 这 经过 没有 允许 今天 ?
今日为何私自出关?

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] .
I am acting on the orders of the Grand Tutor .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 盛大 导师 .
吾奉太师将令,

[wiːv] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
We've been waiting for a long time .
我们已经 到过 等待 为了 一个 长的 时间 .
久候多时。

[pliːz] [dɪsˈmaʊnt] [ˈɜːrli] .
Please dismount early .
请 下马 早期的 .
乞早早下马,

- -
Jiesong Chaoge
- -
解送朝歌,

[hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [sper] [juː; jʊ][laɪf] . "
He said , " I'll spare you life . "
他 说 , " 患病的 空闲的 你 生活 . "
免生他说。

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :
“飞虎曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] [ɪz] [mɪˈsteɪkən] !
General Chen is mistaken !
一般的 陈 是 错误 !
陈将军错矣!

[ˈpraːfɪt][ænd; ənd] [bɔːs] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n]
Profit and loss information
利润 和 损失 信息
盈虚消息,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [əˈkɜːrəns] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
This is a common occurrence in the world .
这 是 一个 常见的 发生 在 这 世界 .
乃世间常事,

[juː; jʊ][wɜːr; wər][wʌnz] [ˈʌndər] [maɪ] [kə'mænd] ,
You were once under my command ,

你 是 一次 在下面 我的 命令 ,
昔日你在吾麾下，

[aɪ][eɪ'em] [sɪn'sɪr] ,
I am sincere ,

我 是 真诚 ,
我一片诚心，

[tri:t] [ðem; ðəm] [laɪk] [ˈbrʌðərz] .
Treat them like brothers .

对待 他们 喜欢 兄弟 .
待如手足。

[ˈæftər][juː; jʊ] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
After you commit a crime ,

后 你 犯罪 一个 犯罪 ,
後汝犯罪，

[aɪ'tiː][wʌz; wəz][jʊr; jər] [oʊn] [ˈduːɪŋ] .
It was your own doing .

它 曾是 你的 自己的 正在做 .
是你自取，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈʌðər] [ænd; ənd][ˈpɑːrd(ə)n][juː; jʊ] .
I will also listen to others and pardon you .

我 将要 还 听 到 其他的 和 赦免 你 .
吾亦听人而免你之罪，

[ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [kæn; kən] [rɪˈdiːm] [wʌnz] [ˌrepjuːteɪ(ə)n] .
Meritorious service can redeem one's reputation .

有功绩的 服务 能 赎回 一个人的 名声 .
立功有赎。

[aɪ][eɪ'em][nɑːt] [ʌn'ɡreɪtfl] [ɪːðər] .
I am not ungrateful either .

我 是 不是 忘恩负义 任何一个 .
我亦不为无恩，

[tuː; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ˌem 'iː][tuː; tə][maɪ] [feɪs] [tə'deɪ] ,
To insult me to my face today ,

到 侮辱 我 到 我的 脸 今天 ,
今当面辱我，

[ɪz][aɪ'tiː] [pər'hæps] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [pæst][ˈɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz] ?
Is it perhaps to avenge past grievances ?

是 它 也许 到 报仇 过去的 不满 ?
莫非要报昔日之恨麼？

[brɪŋ] [aɪ'tiː][ɑːn] !
Bring it on !

带来 它 在 !
快放马来，

[juː; jʊ] [wɪn] [ə'ɡenst] [ˌem 'iː][baɪ][ˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] .
You win against me by joining forces .

你 赢 反对 我 经过 加入 力量 .
你叁合赢得我，

[hiː; hi] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [baʊnd] .
He then dismounted and was bound .

他 然后 下马 和 曾是 边界 .
便下马受缚。

" [ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [bɛrt] . "
" **Having said that , he shook his head and took the bait .** " "
拥有 说 那 , 他 摇晃 他的 头 和 采取 这 饵 . "

“言罢摇直取，

[ˈtʃɛn] [tʊŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Chen Tong met the attack with his halberd .
陈 童 遇见 这 攻击 和 他的 戟 .

陈桐将画戟相迎，

[ðə; ði] [tuː] [ˈraɪdərz] [ˈklæft] .
The two riders clashed .
这 二 骑手 冲突 .

二骑相交，

[tuː] [ˈfɔːrsɪz] [əˈtækɪŋ] [təˈgeðər] .
Two forces attacking together .
二 力量 攻击 一起 .

双兵共举，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ˈoʊnli] [kɪld] :
Only killed :
仅有的 被杀 :

只杀的：

[dɑːrk] [klaʊdz] [hʌŋ] [loʊ] [ɔːl] [əˈraʊnd] .
Dark clouds hung low all around .
黑暗的 云 悬挂 低的 全部 大约 .

四下阴云惨惨，

[ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ;
A murderous aura emanated from all directions ;
一个 杀人犯 灵气 散发 从 全部 方向 ;

八方杀气腾腾；

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊn] [ˈbraɪtli] [laɪk] [ˈsɪlvər] .
It shone brightly like silver .
它 闪耀 明亮地 喜欢 银 .

长闪得亮如银，

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [sweɪ] .
The halberd swayed .
这 戟 摇摆 .

画戟摇摆动。

[hiː; hi] [stæbd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɛst] [ænd; ənd] [saɪdz] .
He stabbed at the front of the chest and sides .
他 刺伤 在 这 正面 的 这 胸部 和 侧面 .

挑前心两胁，

[ə; eɪ] [ˈhælbərd] [pɪrst] [ðə; ði][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [braʊ] ;
A halberd pierced the corner of the eye and the brow ;
一个 戟 穿孔 这 角落 的 这 眼睛 和 这 眉头 ;

戟刺眼角眉丛；

[ˈklentʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˈtɜːmɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [red] .
Clenching his teeth and turning his face red .
紧握 他的 牙齿 和 转弯 他的 脸 红色的 .

咬牙切齿面皮红，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rlɪd] ['tremblɪd] .
The gates of heaven and the underworld trembled .
这 大门 的 天堂 和 这 地狱 颤抖 .

地府天关摇动。

[naʊ] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] ,
Now , the two generals turned their horses ,
现在 , 这 二 将军们 转向 他们的 马匹 ,

话说二将拨马，

['twenti] [raʊndz] [ʌv; əv] [bæk] - [ænd; ənd] - [fɔ:rθ] ['kɔ:nflikt] :
Twenty rounds of back - and - forth conflict :
二十 回合 的 后退 - 和 - 前进 冲突 :

往来冲突二十回合：

['tʃen] [tɒŋ] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] .
Chen Tong is no match for Flying Tiger .
陈 童 是 不 匹配 为了 飞行 老虎 .

陈桐非飞虎敌手，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [wɪn] .
It is unlikely that they will win .
它 是 不太可能 那 他们 将要 赢 .

料不能胜，

[hi; hi] [kən'si:ld] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] , [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He concealed his halberd , turned his horse , and rode away .
他 暗 他的 戟 , 转向 他的 马 , 和 骑 离开 .

掩一戟拨马就走。

['flaɪɪŋ] ['taɪgər][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Flying Tiger was furious .
飞行 老虎 曾是 狂怒 .

飞虎怒气冲天，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[wi; wi] [vaʊ] [tu; tə] ['kæptʃər] [ðɪs] [θi:f] !
We vow to capture this thief !
我们 发誓 到 捕获 这 贼 !

誓拿此贼，

[tu; tə] [vent] [maɪ] ['heɪtrɪd] ,
To vent my hatred ,
到 发泄 我的 仇恨 ,

以泄吾恨，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

望前赶来。

['tʃen] [tɒŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['belz] [br'haɪnd][hɪz; ɪz] [hed] .
Chen Tong heard the sound of bells behind his head .
陈 童 听到 这 声音 的 铃铛 在后面 他的 头 .

陈桐闻脑後鸾铃向处，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['prɔ:bəbli] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] .
It was probably Flying Tiger who had come .
它 曾是 大概 飞行 老虎 WHO 有 来 .

料是飞虎赶来，

[ˈhælbərd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tri:]
Halberd under the tree
戟 在下面 这 树

树下画戟，

[teɪk] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdrægən] [ˈembləm] [ɪn][jʊr; jər][hænd] .
Take the fire dragon emblem in your hand .
拿 这 火 龙 徽 在 你的 手 。

取火龙标拿在手中。

[ðɪs] [mɑ:rk][wʌz; wəz] [bi'stəu] [baɪ][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
This mark was bestowed by an extraordinary person .
这 标记 曾是 授予 经过 一个 非凡的 人 。

此标乃异人授，

[smoʊk] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .
Smoke rises from his hand .
抽烟 上升 从 他的 手 。

出手生烟，

[kræk] [ʃɑ:t] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ，

百发百中，

[wʌn] [bɪd][ɪz] [wʌn] .
One bid is won .
一 出价 是 韩元 。

一标打来，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgəz] [rɔ:r] :
Flying Tiger's Roar :
飞行 老虎的 吼 。

飞虎叫声：

" [nɑ:t] [gʊd] ！ "
" **not good** ！ "
" 不是 好的 ！ "

“不好！ ”

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [dɑ:dʒ]
Unable to dodge
无法 到 躲闪

躲不及，

[ə; eɪ] [spɪr] [strʌk] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði][rɪbz] .
A spear struck him from under the ribs .
一个 矛 击 他 从 在下面 这 肋骨 。

一标在肋下打来。

[əˈlæs] , [ðə; ði][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [dɪˈvaɪn] [laɪt] [wʌz; wəz] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈmoʊmənt][ɑ:n] .
Alas , the magnificent divine light was extinguished from that moment on .
唉 ， 这 壮丽 神圣的 光 曾是 熄灭 从 那 片刻 在 。

可怜万丈神光从此灭，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [nɑ:kt] [hɪz; ɪz] [ˈwɔ:rhɔ:rs] [ɔ:f] [ɪts] [sti:d] .
The general knocked his warhorse off its steed .
这 一般的 敲门 他的 战马 离开 它是 骏马 。

将军撞下战驹来。

[ˈstændərd] [smoʊk] ,
Standard smoke ,
标准 抽烟 ，

标发飞烟，

" [weɪt] [fɔːr; fər][em 'iː] ! "

" **Wait for me !** "

" 等待 为了 我 ！ "

待吾来也！ ”

[tuː] ['raɪdərz][ɑːn] ['hɔːrsbæk] , [iːtʃ] [wiːldɪŋ] [æn; ən][æks] , [fluː] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

Two riders on horseback , each wielding an axe , flew straight at him .

二 骑手 在 马背 , 每个 挥舞 一个 斧头 , 飞翔 直的 在 他 .

两骑马两柄斧飞来直取，

[ˈtʃen] [tɒŋ] ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .

Chen Tong quickly parried with his halberd .

陈 童 迅速地 招架 和 他的 戟 .

陈桐将画戟急架相迎，

[wen] [ˌef i 'aɪ][bɪ'ɑːoʊ] ['reskjʊ:d] [ˌef i 'aɪ][ˈhuː] ,

When Fei Biao rescued Fei Hu ,

什么时候 费 彪 获救 费 胡 ,

飞彪将飞虎救回时，

[hiː; hi][ɪz] [ɔː'redi] [ded] .

He is already dead .

他 是 已经 死的 .

已是死了。

[tuː] ['dʒenrəlz] [fɔːt] [ˈtʃen] [tɒŋ] .

Two generals fought Chen Tong .

二 将军们 战斗 陈 童 .

二将战陈桐，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ter; tɪ(ə)r] [ˈtʃen] [tɒŋ] [tuː; tə] ['piːsɪz] .

I wish I could tear Chen Tong to pieces .

我 希望 我 可以 撕 陈 童 到 件 .

恨不能将陈桐碎万段。

[ˈtʃen] [tɒŋ] [kən'siːld] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [left] .

Chen Tong concealed his halberd and left .

陈 童 暗 他的 戟 和 左边 .

陈桐掩一戟就走，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] [ə'vendʒd] [ˌef i 'aɪ][ˈhuː] .

The two generals avenged Fei Hu .

这 二 将军们 复仇 费 胡 .

二将为飞虎报雠，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] .

He urged his horse forward .

他 敦促 他的 马 向前 .

催马赶来，

[ˈtʃen] [tɒŋ] ['ɪʃu:d] [ə'hʌðər] [bɪd] .

Chen Tong issued another bid .

陈 童 发布 其他 出价 .

陈桐又发标打来，

[ðeɪ] [naːkt] [dʒəu] - [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

They knocked Zhou Jiyi off his horse .

他们 敲门 周 - 离开 他的 马 .

把周纪一标打落马下。

[ˈtʃen] - [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ə'raʊnd] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [hed] .

Chen Tongle turned his horse around , intending to take the head .

陈 - 转向 他的 马 大约 , 意图 到 拿 这 头 .

陈桐勒回马欲取首级，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [mɪŋ] [əˈraɪvd] [lɔ:ŋ] [əˈgoʊ] .
Huang Ming arrived long ago .
黄 明 到达的 长的 前 .

早被黄明马到，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈtʃɛn] [tɒŋ] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Fighting Chen Tong with all his might .
斗争 陈 童 和 全部 他的 可能 .

力战陈桐。

[ˈtʃɛn] [tɒŋ] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ði] [tu:] ,
Chen Tong , seeing that he had defeated the two ,
陈 童 , 看到 那 他 有 战败 这 二 ,

陈桐见已胜二人，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmɪ] , [tɒk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ˈdrʌmɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [kæmp] .
He then returned to his army , took charge of drumming , and entered the camp .
他 然后 返回 到 他的 军队 , 采取 收费 的 打鼓 , 和 进入 这 营 .

便回军掌鼓进营去了。

[naʊ] , [ɛf i ˈaɪ][bɪˈɑ:ʊʊ] [ˈreskjʊ:d] [ɛf i ˈaɪ][hju:z] [rɪˈmeɪnz] .
Now , Fei Biao rescued Fei Hu's remains .
现在 , 费 彪 获救 费 胡的 遗迹 .

且说飞彪把飞虎骸救回，

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz] [wept] [ˈbɪtərli] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðer; ðər] [ˈfɑ:ðəz] [deθ] .
The three sons wept bitterly upon seeing their father's death .
这 三 儿子们 哭泣 苦涩地 之上 看到 他们的 父亲的 死亡 .

叁子见父死大哭。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [mɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [pa:kt] [dʒəu][dʒɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈgræslænd] .
Huang Ming also parked Zhou Ji in the desolate grassland .
黄 明 还 停放 周 季 在 这 荒凉 草原 .

黄明将周纪也停在荒郊草地，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈsædnɪd] .
Everyone was deeply saddened .
每个人 曾是 深 悲伤 .

众家将无不伤感。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sɔ:l] [ðæt] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ded] .
The generals saw that two people were dead .
这 将军们 锯 那 二 人们 是 死的 .

众将见死了二人，

[ˈlækɪŋ] [ə; eɪ][plæn] ,
Lacking a plan ,
缺乏 一个 计划 ,

心下无谋，

[wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][goʊ] ,
With nowhere to go ,
和 无处 到 去 ,

前无所往，

[wɪð; wɪθ] [ˈnoʊwə] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] [tu:; tə] ,
With nowhere to retreat to ,
和 无处 到 撤退 到 ,

退无所归，

[ðə; ði] [ʃi:p] [ˈbʌtɪd] [ðə; ði] [fens] .
The sheep butted the fence .
这 羊 对接 这 栅栏 .

羊触藩篱，
[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [tʃɔɪs] [bɪˈtwi:n] [ədˈvænsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪŋ] .
They are separated by a choice between advancing and retreating .
他们 是 分开 经过 一个 选择 之间 前进 和 撤退 .
进退两离。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][goʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
In the midst of the chaos , I will not go into details .
在 这 中间 的 这 混乱 , 我 将要 不是 去 进入 细节 .
正在慌乱之间不表。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pjʊr] [vɔɪd] [ˈmɔ:rəl] [tru:] [bɔ:rd] [ʌv; əv][zɪˈæŋ, zɪˈɑ:n] [keɪv] [ɑ:n] [kɪŋfɛŋ]
It is said that the Pure Void Moral True Lord of Ziyang Cave on Qingfeng
它 是 说 那 这 纯的 空白 道德 真的 主 的 子阳 洞穴 在 青峰
[ˈmaʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,
话说青峰山紫阳洞清虚道德真君，

[ˈsɜ:rkjələɪt] [jʊr; jər][praɪˈmɔ:rdiəl] [ˈspɪrɪt][ɑ:n][ðə; ði] [ˈæzər] [klaʊd] [bed]
Circulate your primordial spirit on the Azure Cloud Bed
流通 你的 原始的 精神 在 这 Azure 云 床
在碧云床运元神，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
Suddenly , I was startled .
突然 , 我 曾是 惊慌 .
忽心下一惊，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [meɪd] [ə; eɪ][kælkjuˈleɪ(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgərz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v] .
The Taoist priest made a calculation with his fingers hidden in his sleeve .
这 道教 牧师 制成 一个 计算 和 他的 手指 隐 在 他的 袖子 .
道人袖里捏指一算，

[aɪ] [nu:] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:n] - [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
I knew Huang Feihu was in trouble .
我 知道 黄 - 曾是 在 麻烦 .
早知黄飞虎有厄。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] :
The Taoist priest was busy with his life :
这 道教 牧师 曾是 忙碌的 和 他的 生活 :
道人忙命：

" [waɪt] [klaʊd] [bɔɪ] ! "
" **White Cloud Boy !** "
" 白色的 云 男生 ! "
“白云童儿！

[pli:z] [æsk][jʊr; jər] [ˈsi:nɪər] [ˈbrʌðər] [tu:; tə] [kʌm] .
Please ask your senior brother to come .
请 问 你的 高级的 兄弟 到 来 .
请你师兄来。”

[baɪˈju:n] - [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈvaɪtɪd] [aʊt] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [bɔɪ] .
Baiyun Tong'er immediately invited out a Taoist boy .
白云 - 立即地 受邀 出去 一个 道教 男生 .
白云童儿即时请出一位道童，

[hiː; hi][wʌz; wəz][naɪn][fi:t][tɔ:l] .
He was nine feet tall .
他 曾是 九 脚 高的 。

生的身高九尺，

[hɜːr; hər][feɪs][wʌz; wəz][laɪk][ˈmʌt(ə)n][fæt] .
Her face was like mutton fat .
她 脸 曾是 喜欢 羊肉 胖的 。

面似羊脂，

[aɪz][ɪkˈspəʊzd] ,
Eyes exposed ,
眼睛 裸露 ，

眼光暴露，

[ˈtaɪɡər]-[ˈfeɪpt][ˈbʌldʒɪŋ][aɪz]
Tiger - shaped bulging eyes
老虎 - 形状 凸起 眼睛

虎形暴眼，

[hɜːr; hər][her][wʌz; wəz][staɪld][ɪn][ə; eɪ][bʌn] .
Her hair was styled in a bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 包子 。

头挽抓髻，

[weɪst][ˈgɜːrdl][wɪð; wɪθ][hemp] ([left] " - " [ænd; ənd][raɪt] " [bɑːr] ") ,
Waist girdle with hemp (left " 系 " and right " bar ") ,
腰部 腰带 和 麻 (左边 " - " 和 正确的 " 酒吧 ") 。

腰束麻□（左“系”右“条”），

[fi:t][ɑːn][strɔː][ˈsænd(ə)lɪz] ,
Feet on straw sandals ,
脚 在 稻草 凉鞋 ，

脚登草履，

[hiː; hi][nelt][daʊn][bɪˈfɔːr][ðə; ði][klaʊd]-[ˈfeɪpt][ˈkaʊt] ,
He knelt down before the cloud - shaped couch ,
他 跪下 向下 前 这 云 - 形状 长椅 ，

至云榻前下拜，

[ˈvɜːrb(ə)l][neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 。

□称：

[ˈmæstər] !
Master !
掌握 ！

“师父！

" [wer][ʃʊd; ʃəd][aɪ][kɔːl][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][tuː; tə][juːz][aɪˈtiː] ? "
" Where should I call my disciple to use it ? "
" 在哪里 应该 我 称呼 我的 弟子 到 使用 它 ？ "

唤弟子那里使用？ ”

[ðə; ði][truː][bɜːrd][sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 。

真君曰：

[jʊr; jər][ˈfɑːðər][ɪz][ɪn][ˈtrʌb(ə)] .
Your father is in trouble .
你的 父亲 是 在 麻烦 。

“你父亲有难，

[jʊː; jʊ][kæŋ; kən][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] .

You can go down the mountain and take a walk .
你 能 去 向下 这 山 和 拿 一个 走 .

你可下山走一道。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈplaɪd] :

Huang Tianhua replied :
黄 - 回复 :

黄天化答曰：

[ˈmæstər] !

Master !
掌握 !

“师父！

[huː] [ɪz][ðə; ði] ['dɪsəplz] ['fɑːðər] ?

Who is the disciple's father ?
WHO 是 这 门徒的 父亲 ?

弟子父亲是谁？ ”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [jʊr; jər] ['fɑːðər] [ɪz] [nʌn] [ˈlðər] [ðæn; ðən] [kɪŋ] - , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - . "
" Your father is none other than King Wucheng , Huang Feihu . " "
" 你的 父亲 是 没有任何 其他 比 国王 - , 黄 - . "

“你父乃武成王黄飞虎是也。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['faɪər]['dræɡən] [spɪr] [æt; ət] .

He was killed by the fire dragon spear at Tongguan .
他 曾是 被杀 经过 这 火 龙 矛 在 桐冠 .

今在潼关被火龙标打死，

[aɪm] ['sendɪŋ] [jʊː; jʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

I'm sending you down the mountain .
我是 发送 你 向下 这 山 .

着你下山，

[wʌn] [ɪz][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .

One is to save his father .
一 是 到 节省 他的 父亲 .

一则救父，

['sekəndli] , [jʊː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] [rɪːjuˈnaɪtɪd] ;

Secondly , you and your son reunited ;
第二 , 你 和 你的 儿子 重聚 ;

二则你父子相逢；

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn] ['ɔːfɪs] ,

After a long time in office ,
后 一个 长的 时间 在 办公室 ,

久後仕周，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [kɔːz] .

Together we will support the royal cause .
一起 我们 将要 支持 这 皇家 原因 .

共扶王业。”

[ˈæftər] ['lɪsnɪŋ] , - [æskt] :

After listening , Tianhua asked :
后 聆听 , - 问 :

天化听罢问曰：

" [waɪ] [hæv; həv][aɪ] [kʌm] [hɪr] ? "

" **Why have I come here ?** "

" 为什么 有 我 来 这里 ? "

“弟子因何到此。”

[ðə; ði] [tru:] [bɜ:rd] [sed] :

The True Lord said :

这 真的 主 说 :

真君曰：

[ðæt] [jɪr] [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['ku:n'lu:n] ['maʊntnɪz] .

That year I went to the Kunlun Mountains .

那 年 我 去 到 这 昆仑 山脉 .

“那一年我往昆仑山来，

['raɪdɪŋ] [ɑ:n] [ɔ:'spɪjəs] [klaʊdz] ,

Riding on auspicious clouds ,

骑术 在 吉祥 云 ,

脚踏祥云，

[jɔ:; jər] ['mɜ:rdəɪəs] [ɔ:rə] [sɔ:d] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .

Your murderous aura soared into the sky .

你的 杀人犯 灵气 飙升 进入 这 天空 .

被你顶上杀气冲入云霄，

[ðeɪ] [blɔ:k] [maɪ] [pæθ] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] .

They block my path through the clouds .

他们 堵塞 我的 小路 通过 这 云 .

阻我云路。

[aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] [wen] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [tu:] ['jɪrɪz] [oʊld] .

I saw you when you were two years old .

我 锯 你 什么时候 你 是 二 年 老的 .

我看时你二岁，

['si:ɪŋ] [jɔ:; jər] [ʌn'ju:zuəl] [ə'pɪrəns] ,

Seeing your unusual appearance ,

看到 你的 异常 外貌 ,

见你相貌清奇，

[ɡreɪt] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] [wɪl] ['fɑ:lɒʊ] .

Great wealth and honor will follow .

伟大的 财富 和 荣誉 将要 跟随 .

後有大贵，

['ðerfɔ:r] , [aɪm] ['teɪkɪŋ] [ju:; jʊ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

Therefore , I'm taking you up the mountain .

所以 , 我是 采取 你 向上 这 山 .

故此带你上山，

[θɜ:r'ti:n] ['jɪrɪz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .

Thirteen years have passed since then .

十三 年 有 通过了 自从 然后 .

今已十叁载。

[jɔ:; jər] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .

Your father has passed away today .

你的 父亲 有 通过了 离开 今天 .

你父亲今日有离，

[ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .

It's my turn to save him .

它是 我的 转动 到 节省 他 .

该我救他，

[ˈðɜfɔːr] , [aɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][gou][ðer; ðər] .

Therefore , I instructed you to go there .
所以 , 我 指示 你 到 去 那里 .

我故教你前去。”

[ʒɛndʒən] , [fɜːrst] [teɪk] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈflaʊə] [ˈbæskɪt] [ænd; ənd] - .

Zhenjun , first take down the flower basket and Tianhua .
真君 , 第一的 拿 向下 这 花 篮子 和 - .

真君先把花篮儿与天化拿下，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm] [əˈnʌðər] [sɔːrd] .

He then gave him another sword .
他 然后 给予 他 其他 剑 .

又将一口剑付与，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˈhɜːrɪ] [ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .

He ordered them to hurry and rescue his father .
他 订购 他们 到 匆忙 和 救援 他的 父亲 .

吩咐速去救父。

- [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][æsk][ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] ,

Tianhua was about to ask the reason ,
- 曾是 关于 到 问 这 原因 ,

天化方欲问故，

[ðə; ðɪ] [truː] [bɔːrd] [sed] :

The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [miːt] [ˈtʃen] [tɒŋ] ,

If I were to meet Chen Tong ,
如果 我 是 到 见面 陈 童 ,

“若会陈桐，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] [ɔːr] [ðæt] .

It must be done this way or that .
它 必须 是 完毕 这 方式 或者 那 .

须得如此如此，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [biː; bi] [ˌgærənˈtiːd] [tuː; tə] [liːv] .

Only then can your father be guaranteed to leave Tongguan .
仅有的 然后 能 你的 父亲 是 保证 到 离开 桐冠 .

方可保你父出潼关。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][gou][tuː; tə] - .

You are not allowed to go to Xiqi .
你 是 不是 允许 到 去 到 - .

不许同往西岐，

[pliːz] [kʌm] [bæk] [ˈkwɪkli] .

Please come back quickly .
请 来 后退 迅速地 .

可速回来，

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .

We will meet again someday .
我们 将要 见面 再次 总有一天 .

终有日相会。”

- [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [strikt] [ˈɔːrdərz] .

Tianhua received his master's strict orders .
- 已收到 他的 硕士学位 严格的 订单 .

天化领师父严命，

[ðeɪ] [kaʊ'taʊd] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They kowtowed as they descended the mountain .
他们 叩头 作为 他们 下降 这 山 .
叩头下山。

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [zi:'æŋ, zi:'ɑ:ŋ] [keɪv] ,
After leaving Ziyang Cave ,
后 离开 子阳 洞穴 ,
出了紫阳洞，

[aɪ] [pɪntʃt] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [sɔɪl] ,
I pinched a handful of soil ,
我 捏 一个 少数 的 土壤 ,
捏了一撮土，

['skætər] [,aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er] .
Scatter it into the air .
分散 它 进入 这 空气 .
望空中一撒，

[hi:; hi] [roʊd] [æŋ; ən] ['z:rθŋ] ['tʌn(ə)] [tu:; tə] ;
He rode an earthen tunnel to Tongguan ;
他 骑 一个 土 隧道 到 桐冠 ;
驾土遁往潼关来；

[swɪft] [æz; əz] [ðə; ði] [wɪnd] ,
Swift as the wind ,
迅速 作为 这 风 ,
迅速如风，

['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] [,ri:ju'naɪt]
Father and son reunite
父亲 和 儿子 团聚
父子相逢，

[ðə; ði] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] .
The Battle of Tongguan .
这 战斗 的 桐冠 .
潼关大战。

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] ?
What will happen next ?
什么 将要 发生 下一个 ?
未知後事如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] - [tu:] : ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [mi:ts] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [æt; ət]
Chapter Thirty - Two : Huang Tianhua Meets His Father at Tongguan
章 三十 - 二 : 黄 - 满足 他的 父亲 在 桐冠
第叁十二回黄天化潼关会父

[ðə; ði] [faɪv] [prə'faʊnd] [a:ts] [ɑ:r; ər] [ɪ'meʒərəbli] ['wʌndrəs] .
The five profound arts are immeasurably wondrous .
这 五 深刻的 艺术 是 无法估量 奇妙的 .
五道玄功妙莫量，

[,aɪ 'ti:] [drɪfts] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɪnd] , [træns'fɔ:mɪŋ] ['ɪntu:] ['veɪpər] , ['trævɜ:sɪŋ] [ðə; ði] [væst] [ɪk'spæns] ;
It drifts with the wind , transforming into vapor , traversing the vast expanse ;
它 漂移 和 这 风 , 转变 进入 汽 , 穿越 这 广阔的 广阔 ;
随风化气涉苍茫；

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [wʌn][kæn; kən] [trə'vɜ:rs] [ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rl'd] .
In a short while , one can traverse the entire world .
在 一个 短的 尽管 , 一 能 横穿 这 全部的 世界 .

须臾历遍阎浮世，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [wi;; wi] ['trævl'd] [tu;; tə] [maʊnt] [taɪ][ænd; ənd] [maʊnt] ['mæn] .
In an instant , we traveled to Mount Tai and Mount Mang .
在 一个 立即的 , 我们 旅行 到 山 泰 和 山 芒 .

顷刻遨游泰岳邛。

['seɪvɪŋ] [maɪ] ['fɑ:ðər] , [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] ['hezɪtət] [tu;; tə] [ɪn'dɔr] ['hɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd] [tɔɪl] .
Saving my father , I will not hesitate to endure hardship and toil .
保存 我的 父亲 , 我 将要 不是 犹豫 到 忍受 困境 和 辛劳 .

救父岂辞劳与苦，

[hi;; hi] [fɪrd] ['ni:ðər] ['taɪgəz][nɔ:r] [wʊlvz] [ɪn][hɪz; ɪz] [faɪt] [ə'genst] ['slændər] .
He feared neither tigers nor wolves in his fight against slander .
他 害怕 两者都不 老虎 也不 狼 在 他的 斗争 反对 诽谤 .

诛讐不怕虎和狼；

[ðə; ði] [deɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ri:ju'naɪtɪd][æt; ət]
The day father and son reunited at Tongguan
这 天 父亲 和 儿子 重聚 在 桐冠

潼关父子相逢日，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [pɪləs] [ʌv; əv] [kɜ:zu:] .
They are all pillars of Qizhou .
他们 是 全部 柱子 的 蕪州 .

尽是岐周美栋梁。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
It is said that Huang Tianhua used earth magic to escape .
它 是 说 那 黄 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

话说黄天化借土遁，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They arrived at Tongguan in a flash .
他们 到达的 在 桐冠 在 一个 闪光 .

倏至潼关，

[dʌst] [fɔ:lz] .
Dust falls .
灰尘 瀑布 .

落下尘埃，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the fifth watch of the night .
它 曾是 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

时方五更。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [si:n] [sə'raʊndɪŋ] [ðəm; ðəm] .
A group of people were seen surrounding them .
一个 团体 的 人们 是 已见 周围 他们 .

只见一族人马围绕，

[ə; eɪ][ləmp] [hæŋz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
A lamp hangs high in the air .
一个 灯 悬挂 高的 在 这 空气 .

一盏灯高挑空中。

[ðen] [aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['mɔ:rnɪf(ə)] ['wi:pɪŋ] .
Then I heard the sound of mournful weeping .
然后 我 听到 这 声音 的 悲哀 哭泣 .

又听得悲悲切切哭泣之声。

- [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ə; ei] [gruːp] [ʌv; əv] ['piːp(ə)] .
Tianhua walked up to a group of people .
- 步行 向上 到 一个 团体 的 人们 .
天化走至一簇人前，

[,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['ʃæ,dʊʊz] ,
Inside the shadows ,
里面 这 阴影 ,
黑影内，

['sʌmwʌn] [æskt] :
Someone asked :
某人 问 :
有人问曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你何人，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] ['gæðər] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] ? "
" **Have you come here to gather military intelligence ?** "
" 有 你 来 这里 到 收集 军队 智力 ? "
来此探听军情？ ”

- [rɪ'plaɪd] :
Tianhua replied :
- 回复 :
天化答曰：

" [aɪ][,ei 'em][ə; ei] ['daʊɪst] [priːst] [frʌm; frəm][ziː'æŋ, ziː'ɑːŋ] [keɪv] [ɑːn] [kɪŋfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
" **I am a Taoist priest from Ziyang Cave on Qingfeng Mountain .** "
" 我 是 一个 道教 牧师 从 子阳 洞穴 在 青峰 山 . "
“贫道乃青峰山紫阳洞气士是也。

['nʊʊɪŋ] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] ,
Knowing that Your Majesty is in trouble ,
会心 那 你的 威严 是 在 麻烦 ,
知你大王有难，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] ['reskjʊː] [juː; jʊ] .
I came here to rescue you .
我 来了 这里 到 救援 你 .
特来相救，

[rɪ'pɔːrt] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] .
Report this immediately .
报告 这 立即地 .
快去速报。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['fæməli] [rɪ'teɪnər]
Upon hearing this , the family retainer
之上 听力 这 , 这 家庭 预付金
家将闻言，

[ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] ['sekənd] ['mæstər] .
Inform the Second Master .
通知 这 第二 掌握 .
报知二爷，

[,ef i 'aɪ][bɪ'ɑːʊʊ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Fei Biao rushed out of the camp gate .
费 彪 匆忙 出去 的 这 营 门 .
飞彪急出营门，

[ˈvjʊ:ɪŋ] [ˈʌndə] [ðə; ði] [laɪt] ,
Viewing under the light ,
观看 在下面 这 光 ,

灯下观看，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ɪn'di:d] [ˈveri] [wel] - [drest] .
The boy was indeed very well - dressed .
这 男生 曾是 的确 非常出色地 - 穿着 .

见一道童着实齐整，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mu:n] [ˈoʊvə] [ðə; ði] [west] [ˈrɪvə] [æz; əz] [pru:f]
With the moon over the west river as proof
和 这 月亮 超过 这 西方 河 作为 证明

有西江月为证

[ðə; ði] [ˈtɑ:pna:t] [ɪz] [ˈdæzliŋ] .
The topknot is dazzling .
这 发髻 是 耀眼的 .

顶上抓髻灿烂，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [-] [waɪd] [sli:vz] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] ;
The Taoist robe's wide sleeves fluttered in the wind ;
这 道教 长袍 宽的 袖子 飘动 在 这 风 ;

道袍大袖迎风；

[sɪlk] ([left] " - " [raɪt] " - ") [ˈnɑ:tið] [ænd; ənd] [ka:vð] [wɪð; wɪθ][ˈdræɡən] ,
Silk (left " 糸 " right " 条 ") knotted and carved with dragon ,
丝绸 (左边 " - " 正确的 " - ") 打结的 和 雕刻 和 龙 ,

丝□（左“糸”右“条”）叩结按雕龙，

[teɪk] [ɡʊd] [keɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [hemp] [ʃu:z] .
Take good care of your hemp shoes .
拿 好的 关心 的 你的 麻 鞋 .

足下麻鞋珍重。

[ðə; ði] [ˈflaʊə] [ˈbæskɪt] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈsi:kɹət] .
The flower basket contains a hidden secret .
这 花 篮子 包含 一个 隐 秘密 .

花篮内藏玄，

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡri:n] [bleɪd] [hæŋz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] ;
A precious sword with a green blade hangs on his back ;
一个 宝贵的 剑 和 一个 绿色的 刀刃 悬挂 在 他的 后退 ;

背悬宝剑青锋；

[ˈfɑ:ðə] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜ:r; wər][ˌri:juˈnaɪtɪd][æt; ət] .
Father and son were reunited at Tongguan .
父亲 和 儿子 是 重聚 在 桐冠 .

潼关父子得相逢，

[fæŋ] - [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈju:nɪkɔ:rn] .
Fang Xianqilin has a special kind of unicorn .
方 - 有 一个 特别的 种类 的 独角兽 .

方显麒麟有种。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwærŋ, ˈhwɑ:ŋ] [faɪbi:əʊ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [ɡri:t] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] .
It is said that Huang Feibiao came out to greet the young Taoist .
它 是 说 那 黄 飞标 来了 出去 到 迎接 这 年轻的 道教 .

话说黄飞彪出来迎请道童，

[ə'pɑ:ŋ][fɜ:rst] [glæns] [æt; ət][ðer; ðər] [dɪ'mi:nər] [ænd; ənd] [ə'pɪrəns] ,
Upon first glance at their demeanor and appearance ,
之上 第一的 瞥一眼 在 他们的 风度 和 外貌 ,
一见举止色相,

[laɪk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] ,
Like a flying tiger ,
喜欢 一个 飞行 老虎 ,
恍如飞虎,

[,ef i 'aɪ][bɪ'ɑ:ʊʊ] ['hɜ:ɾɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][ɪn'saɪd][tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Fei Biao hurriedly invited him inside to meet him .
费 彪 匆匆 受邀 他 里面 到 见面 他 .
飞彪忙请里面相见。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
The young Taoist priest entered the camp .
这 年轻的 道教 牧师 进入 这 营 .
那道童进得营中,

[ˈæftər] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
After meeting with all the generals ,
后 会议 和 全部 这 将军们 ,
与众将相见毕,

[,ef i 'aɪ][bɪ'ɑ:ʊʊ] [æskt] :
Fei Biao asked :
费 彪 问 :
飞彪问曰:

" [ðə; ði] ['daʊɪst] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" The Daoist has come here . "
" 这 道家 有 来 这里 : "
“道者此来,

[ɪf] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [kæn; kən][bi; bi] [seɪvd]
If my elder brother can be saved
如果 我的 长老 兄弟 能 是 已保存
若救得家兄,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] ['sekənd] ['fɑ:ðər] [tu:; tə][,em 'i:] .
He was truly a second father to me .
他 曾是 真的 一个 第二 父亲 到 我 .
实是再生父亲。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :
道童曰:

[wer] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Where is the king ?
在哪里 是 这 国王 ?
“大王在那里？ ”

[,ef i 'aɪ][bɪ'ɑ:ʊʊ] [led] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪ] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] ;
Fei Biao led the young Taoist boy to come and see ;
费 彪 引领 这 年轻的 道教 男生 到 来 和 看 ;
飞彪引道童来看;

['wɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] ,
Walking to the rear camp ,
步行 到 这 后部 营 ,
走至後营,

[ˈsi:ɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtɑ:ɡə] [ˈlaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [felt] [ˈblæŋkɪt] ,
Seeing Flying Tiger lying on the felt blanket ,
看到 飞行 老虎 说谎 在 这 毛毡 毯子 ,
见飞虎卧在毡毯上,

[wɪð; wɪθ] [feɪs] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
With face to the sky ,
和 脸 到 这 天空 ,
以面朝天,

[ˈʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈpeɪpə] ,
Shaped like a piece of white paper ,
形状 喜欢 一个 片 的 白色的 纸 ,
形如白纸,

[hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .
闭目无言。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [sɔ:] ,
Huang Tianhua saw ,
黄 - 锯 ,
黄天化看见,

[ˈnɔ:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsaɪɪŋ] [ˈɪnwərdli] :
Nodding and sighing inwardly :
点头 和 叹息 内心 :
点头暗暗叹曰:

" [ˈfɑ:ðə] !
" **Father** !
" 父亲 !
“父亲!

[wer] [ɪz][jɜ:; jər] [neɪm] ?
Where is your name ?
在哪里 是 你的 姓名 ?
你名在何方,

[wer] [dʌz] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [laɪ] ?
Where does the benefit lie ?
在哪里 做 这 益处 说谎 ?
利在何处,

[ɑ:n][ðə; ði] [θroʊn] ,
On the throne ,
在 这 王座 ,
身居王位,

[fɜ:rst] [ræŋk] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt]
First Rank in the Court
第一的 秩 在 这 法庭
一品当朝,

[waɪ] [ðə; ði][ˈɔ:rɪdʒɪn] ,
Why the origin ,
为什么 这 起源 ,
为甚来由,

[soʊ] [pəˈθetɪk] ?
So pathetic ?
所以 可怜的 ?
这等狼狈? ”

- [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'ɪlðər] ['pɜːrs(ə)n] ['sliːpɪŋ] [nekst][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Tianhua saw that there was another person sleeping next to him .
- 锯 那 那里 曾是 其他 人 睡眠 下一个 到 他 .

天化见还有一个睡在旁边，

- [æskt] :
Tianhua asked :
- 问 :

天化问曰：

" [huː] [ɪz] [ðæt] ? "
" Who is that ? "
" WHO 是 那 ? "

“那一位是谁？ ”

[,ɛf i 'aɪ][bi'ɑːoʊ] [sed] :
Fei Biao said :
费 彪 说 :

飞彪曰：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] [swɔːrɪn] ['brʌðər] . "
" He is my sworn brother . "
" 他 是 我的 宣誓 兄弟 . "

“是吾结义兄弟，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [kɪld] [baɪ] ['tʃen] [tɔːŋz] [dɑːrts] .
He was also killed by Chen Tong's darts .
他 曾是 还 被杀 经过 陈 钳 飞镖 .

也被陈桐飞标打死的。”

[ˈheɪvənz] ['mændɪt] :
Heaven's Mandate :
天 授权 :

天化命：

" [fetʃ] ['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [striːm] . "
" Fetch water from the stream . "
" 拿来 水 从 这 溪流 . "

“涧下取水来。”

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ə'raɪvd] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
The water arrived in no time .
这 水 到达的 在 不 时间 .

不一时水到，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['flaʊər] ['bæskɪt] .
He then took the medicine from the flower basket .
他 然后 采取 这 药品 从 这 花 篮子 .

随向花篮中取出药，

[graɪnd][wɪð; wɪθ] ['wɔːtər] ;
Grind with water ;
研磨 和 水 ;

用水研开；

[juːz] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə][praɪ]['oʊpən][ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ænd] ['loʊər] [dʒɔːz] .
Use the sword to pry open the upper and lower jaws .
使用 这 剑 到 撬 打开 这 上 和 降低 下颚 .

把剑撬开上下牙关，

[pɔːr] ['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] ,
Pour into the mouth ,
倒 进入 这 嘴 ,

灌入口内，

[send] [tu:; tə] -
Send to Zhonghuang
发送 到 -

送入中黄，

[wɔ:k] [θru:] [ðə; ði] [θri:] [geɪts] [ænd; ənd] [ˈpenətreɪt] [ðə; ði] [fɔ:r] [lɪmz] .
Walk through the three gates and penetrate the four limbs .
走 通过 这 三 大门 和 穿透 这 四 四肢 .

走叁关透四肢，

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [waɪ] , [wʌn] [ˈentərz] [ˈɪntu:] [ˈkaʊntləs] [ˈsi:kɪts] [ænd; ənd] [tekˈni:ks] .
In a short while , one enters into countless secrets and techniques .
在 一个 短的 尽管 , 一 进入 进入 无数 秘密 和 技术 .

须臾转入万千门窍。

[ðen] [əˈplaɪ] [ˈmedɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɪndʒərd] [aɪ] .
Then apply medicine to the injured eye .
然后 申请 药品 到 这 受伤 眼睛 .

又用药搽在伤眼上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [ˈaʊər] .
There was one hour .
那里 曾是 一 小时 .

有一个时辰。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈʃaʊtɪd] :
Flying Tiger shouted :
飞行 老虎 喊叫 :

只见飞虎大叫一声：

" [aɪ ˈti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌtʃ] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

“疼杀吾也！ ”

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] ,
Open your eyes ,
打开 你的 眼睛 ,

睁开双目，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [græs] .
A young Taoist priest was sitting on the grass .
一个 年轻的 道教 牧师 曾是 坐着 在 这 草 .

只见一个道童坐在草茵之上，

- [sed] ,
Feihu said ,
- 说 ,

飞虎曰，

" [kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərweɜ:rlɪd] ? "
" Could it be a meeting in the underworld ? "
" 可以 它 是 一个 会议 在 这 地狱 ? "

“莫非冥中相会，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [tʃaɪld] [ɪgˈzɪst] ?
How could such a celestial child exist ?
如何 可以 这样的 一个 天体 孩子 存在 ?

如何有此仙童？ ”

[ˌef i ˈaɪ][biˈɑ:ʊʊ] [sed] :
Fei Biao said :
费 彪 说 :

飞彪曰：

" [ɪf] [nɑ:tɪ][wʌn] [hu:] ['fɑ:lʊʊz] [ðə; ði] [weɪ] , "
" **If not one who follows the Way** , "
" 如果 不是 一 WHO 跟随 这 方式 , "

“若非道者，
[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu;; tə][laɪf] .
The eldest brother cannot be brought back to life .
这 长子 兄弟 不能 是 带来 后退 到 生活 .
长兄不能回生。”

[ˈæftə] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['flaɪɪŋ] ['taɪgə]
After hearing this , Flying Tiger
后 听力 这 , 飞行 老虎

飞虎听罢，
[hi;; hi] [ðen] [roʊz][ænd; ənd] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] , ['seɪɪŋ] :
He then rose and bowed in gratitude , saying :
他 然后 玫瑰 和 鞠躬 在 感激 , 说 :
随起拜谢曰：

" [haʊ] ['fɔ:rtʃənət] [ɪz] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] ! "
" **How fortunate is Flying Tiger !** "
" 如何 幸运 是 飞行 老虎 ！ "

“飞虎何幸，
[naʊ] , [θæŋks] [tu;; tə][ðə; ði]['daʊɪst] ['pri:sts] [kəm'pæ(ə)n] ,
Now , thanks to the Taoist priest's compassion ,
现在 , 谢谢 到 这 道教 牧师的 同情 ,
今得道长怜悯，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [seɪvd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [tu;; tə][laɪf] .
He was saved and brought back to life .
他 曾是 已保存 和 带来 后退 到 生活 .
垂救回生。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [wept] .
Huang Tianhua wept .
黄 - 哭泣 .

黄天化垂泪，
['ni:ɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [hi;; hi] [sed] :
Kneeling on the ground , he said :
跪着 在 这 地面 , 他 说 :
跪在地上曰：

" ['fɑ:ðə] !
" **Father !**
" 父亲 ！

“父亲！

[aɪ][eɪ ˈem][noʊ][wʌn] [els] .
I am no one else .
我 是 不 一 别的 .

吾非别人，
[ju;; jʊ][ɑ:r; ə] [θri:] ['ɪrɪz] [oʊld] .
You are three years old .
你 是 三 年 老的 .
是你叁岁儿，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu;; tə][bi;; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:rdn] .
Huang Tianhua was nowhere to be found in the back garden .
黄 - 曾是 无处 到 是 成立 在 这 后退 花园 .
在後花园不见的黄天化。”

[,ɛf i 'aɪ][ˈhuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] [ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Fei Hu and the others exclaimed in surprise upon hearing this :
费 胡 和 这 其他的 惊呼 在 惊喜 之上 听力 这 :

飞虎与众人听罢惊呀曰:

" [soʊ][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] - [ðə; ði] [tʃaɪld] . "
" So it was Tianhua the child . "
" 所以 它 曾是 - 这 孩子 . "

“原来是天化孩儿，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [ˈreskjʊː] .
They came to my rescue .
他们 来了 到 我的 救援 :

前来救我。

[θɜːr'tiːn] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Thirteen years have passed in the blink of an eye .
十三 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

不觉又是十有叁年。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [æskt] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [sed] :
Flying Tiger asked the heavens and said :
飞行 老虎 问 这 天 和 说 :

飞虎问天化曰:

“ [maɪ] [sʌn] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈstʌdiɪŋ] [ˈdaʊɪzəm][ɑːn] [ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
“ My son , you are studying Taoism on that famous mountain . ”
" 我的 儿子 , 你 是 学习 道教 在 那 著名的 山 . "

“我儿你在那座名山学道。”

- [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Tianhua wept and said :
- 哭泣 和 说 :

天化泣而言曰:

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][ɪn][ziː'æŋ, ziː'ɑːŋ] [keɪv] [ɑːn] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" The child is in Ziyang Cave on Qingfeng Mountain . "
" 这 孩子 是 在 子阳 洞穴 在 青峰 山 . "

“孩儿在青峰山紫阳洞，

[maɪ] [ˈtiːtʃər] [ɪz][ðə; ði] [pjʊr] [ænd; ənd] [vɔɪd] [ˈmɔːrəl] [truː] [lɔːrd] .
My teacher is the Pure and Void Moral True Lord .
我的 老师 是 这 纯的 和 空白 道德 真的 主 :

吾师是清虚道德真君，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz][ðə; ði][ˈɑːp(ə)n][ʌv; əv] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Seeing that the child has the option of becoming a monk ,
看到 那 这 孩子 有 这 选项 的 成为 一个 僧 ,

见孩儿有出家之分，

[teɪk] [ˌem 'iː][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Take me up the mountain ,
拿 我 向上 这 山 ,

把我带上高山，

[θɜːr'tiːn] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Thirteen years have passed in the blink of an eye .
十三 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

不觉十有叁载。

[naʊ] [aɪ] [siː] [θriː] [ˈbrʌðərz] .
Now I see three brothers .
现在 我 看 三 兄弟 :

今见叁个兄弟，

[aɪ] [sɔ:] [θri:] [mɔ:r] [ˈʌŋkəlz] .
I saw three more uncles .
我 锯 三 更多的 叔叔们 :

又见叁位叔叔。”

[dʒəu] [dʒi] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsoʊ] [seɪvd] [ænd; ənd] [rɪˈstɔ:rd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [əˈrɪdʒən(ə)] [stɜrt] .
Zhou Ji was also saved and restored to his original state .
周 季 曾是 还 已保存 和 恢复 到 他的 原来的 状态 :

周纪也救得返本還元，

[ə; eɪ] [ˈfæməli] [ri:ˈju:niən] .
A family reunion .
一个 家庭 团圆 :

一家相聚。

- [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
Tianhua looked at it from the front and back .
- 看起来 在 它 从 这 正面 和 后退 :

天化前後一看，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] , [ˈdʒi:ə] , [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu:; tə] [bi; bi] [si:n] .
But his mother , Jia , was nowhere to be seen .
但 他的 母亲 , 贾 , 曾是 无处 到 是 已见 :

却不见母亲贾氏。

[ðə; ði] [kriˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈseɪkrɪd] .
The creation of heaven is sacred .
这 创建 的 天堂 是 神圣 :

天化原是神圣，

[ˈseksjəli] [ˈfaɪəri]
Sexually fiery
性方面的 火热

性如烈火，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [braɪt] [red] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] .
His face turned bright red for a moment .
他的 脸 转向 明亮的 红色的 为了 一个 片刻 :

一时面发通红，

[ˈʃi:ɑ:n] [ˈtʃɪˈæŋ] [sed] [tu:; tə] [ˌɛf i ˈaɪ] [ˈhu:] :
Xiang Qian said to Fei Hu :
向 钱 说 到 费 胡 :

向前对飞虎曰：

" [ˈfɑ:ðər] , [haʊ] [ˈkru:əl] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ! "
" Father , how cruel you are ! "
" 父亲 , 如何 残忍的 你 是 ！ "

“父亲你好狠心！ ”

[hi:; hi] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] .
He gritted his teeth .
他 磨碎的 他的 牙齿 :

把牙一咬。

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [maɪ] [sʌŋ] , [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] [təˈdeɪ] "
" My son , we meet again today "
" 我的 儿子 , 我们 见面 再次 今天 "

“我儿今日相逢，

[waɪ] [ˈɛmfəsaɪz] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] ?
Why emphasize this statement ?
为什么 强调 这 陈述 ？

何故突出此言？ ”

- [sed] :
Tianhua said :
- 说 :

天化曰：

" [sɪns] [ˈfɑːðər] [rɪˈbeld] [əˈgenst] - ,
" Since Father rebelled against Chaoge ,
" 自从 父亲 叛乱 反对 - ,

“父亲既反朝歌，

[bʌt; bət][hiː; hi] [brɔːt] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
But he brought all his brothers with him :
但 他 带来 全部 他的 兄弟 和 他 .

兄弟却都带来，

[waɪ] [kɑːnt] [juː; jʊ] [siː] [maɪ] [ˈmʌðər] ?
Why can't you see my mother ?
为什么 不能 你 看 我的 母亲 ？

独不见吾母亲何也？

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
He is a woman .
他 是 一个 女士 .

他是女流，

[ɪf] [ˈkwestʃənd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] ,
If questioned by the imperial court ,
如果 被质问 经过 这 帝国 法庭 ,

倘被朝廷拿问，

[ˈʃʊɪŋ] [wʌnz] [feɪs] [ɪn] [ˈpʌblɪk] ,
Showing one's face in public ,
显示 一个人的 脸 在 民众 ,

露面抛头，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ˈdɪgnəti] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] ?
Where is the dignity of King Wu Cheng ?
在哪里 是 这 尊严 的 国王 吴 程 ？

武成王体面何在？ ”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər]
Upon hearing this , Flying Tiger
之上 听力 这 , 飞行 老虎

飞虎闻说，

[ˈstæmpɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Stamping his feet and weeping , he said :
冲压 他的 脚 和 哭泣 , 他 说 :

顿足流泪涕曰：

" [maɪ] [ˈsʌnz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] . "
" My son's words are heartbreaking . "
" 我的 儿子的 字 是 令人心碎 . "

“我儿言之痛心，

[waɪ] [dɪd][jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ˈreb(ə); rɪˈbel] ?
Why did your father rebel ?
为什么 做过 你的 父亲 反叛 ？

你父亲为何事而反？

[tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ɑːn] [nuː] [ˈjɪrɪz] [deɪ] , [ˈɛmprəs] [suː] .
To pay homage to your mother on New Year's Day , Empress Su .
到 支付 尊敬 到 你的 母亲 在 新的 年 天 , 皇后 苏 .
为你母亲元旦朝贺苏后，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈruːlər] [dɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəːz] [waɪf] ,
Because the ruler deceived the minister's wife ,
因为 这 统治者 受骗 这 部长 妻子 ,
因君欺臣妻，

[jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ˈvəʊd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [tʃeɪst] .
Your mother vowed to remain chaste .
你的 母亲 发誓 到 保持 贞洁 .
你母亲誓守贞洁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [hjuˈmɪlieɪtɪd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər]
He was humiliated and jumped to his death from the Star - Picking Tower
他 曾是 受辱 和 跳了起来 到 他的 死亡 从 这 星星 - 挑选 塔
.
:
.
受辱自坠摘星楼而死。

[jʊr; jər] [ænt] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] [ˌdaʊnˈsterz] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəʊ] [fɔːr; fər] [ˈspiːkɪŋ] [aʊt] [ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv]
Your aunt was summoned downstairs by King Zhou for speaking out on behalf of
你的 阿姨 曾是 被召唤 楼下 经过 国王 周 为了 请讲 出去 在 代表 的
[jʊr; jər] [ˈmʌðər] .
your mother .
你的 母亲 .
你姑姑为你母亲直谏被纣王下楼来，

[hiː; hi] [fel] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈjætərd] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
He fell and was shattered to pieces .
他 跌倒 和 曾是 破碎 到 件 .
跌得粉骨碎身，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [ˈtrædʒɪkli] .
They all died tragically .
他们 全部 死亡 悲剧的是 .
俱死非命，

[ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [aɪ] [ɪnˈdʊr] [naʊ] [ɪz] [bɪˈjɑːnd] [wɜːrdz] .
The suffering I endure now is beyond words .
这 痛苦 我 忍受 现在 是 超过 字 .
今苦不胜言。”

[ˈæftər] - [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Tianhua heard this ,
后 - 听到 这 ,
天化听罢，

[ˈaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大叫一声，

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv][ˈæŋɡər][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
He died of anger on the ground .
他 死亡 的 愤怒 在 这 地面 .
气死在地。

[ˈpænɪk] [ɪnˈsju:d] .
Panic ensued .
恐慌 随后 :

慌坏众人，

[wen] [ri'vaɪvd] [baɪ] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] ['tri:tmənt] ,
When revived by emergency treatment ,
什么时候 复活 经过 紧急情况 治疗 ,

急救苏醒时，

- [aɪz] [wɜ:ɹ; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] .
Tianhua's eyes were filled with tears .
- 眼睛 是 已填 和 眼泪 :

天化满眼垂泪、

[hi:; hi] [kraɪd] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:ɹ; wər] [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [ˈpæʃ(ə)n] .
He cried as if he were drunk with passion .
他 哭 作为 如果 他 是 醉 和 热情 :

哭得如醉如痴，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ˈfɑ:ðər] !
" Father !
" 父亲 !

“父亲！

[maɪ] [sʌŋ] [wɪl] [nɑ:t][gou][tu:; tə] [kɪŋfɛŋ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] ['stʌdi] ['daʊɪzəm] .
My son will not go to Qingfeng Mountain to study Taoism .
我的 儿子 将要 不是 去 到 青峰 山 到 学习 道教 :

孩儿也不去青峰山上学道，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - .
And they marched all the way to Chao .
和 他们 行军 全部 这 方式 到 - .

且杀到朝歌，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['mʌðər] .
To avenge my mother .
到 报仇 我的 母亲 :

为母亲报仇。”

['grɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

[waɪl] ['kraɪɪŋ] ,
While crying ,
尽管 哭泣 ,

正哭间，

[rɪ'pɔ:rt] :
Report :
报告 :

报：

" [ˈtʃɛn] [tɒŋ] [ˌvɒlən'tiəd] [fɔ:ɹ; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] . "
" Chen Tong volunteered for the battle outside . "
" 陈 童 自愿 为了 这 战斗 外部 : "
“陈桐在外请战。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər]
After hearing this , Flying Tiger
后 听力 这 , 飞行 老虎

飞虎听罢，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈæʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 。

面如土色。

- [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ˈpænɪk] .
Tianhua saw his father panic .
- 锯 他的 父亲 恐慌 。

天化见父亲慌张，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [stɔːpt] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
He hurriedly stopped crying and replied :
他 匆匆 停止 哭泣 和 回复 。

忙止泪答曰：

" [ˈfɑːðər] , [goʊ] [aʊt] . "
" Father , go out . "
" 父亲 , 去 出去 。

“父亲出去，

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈtʃɪldrən] [hɪr] . "
" It's alright if you have children here . "
" 它是 好吧 如果 你 有 孩子们 这里 。

有孩儿在此不妨。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [bɔːrd] [ðə; ðɪ] [faɪv] - [ˈkɒlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] .
Flying Tiger had no choice but to board the Five - Colored Divine Ox .
飞行 老虎 有 不 选择 但 到 木板 这 五 - 有色 神圣的 牛 。

飞虎只得上了五色神牛，

[fʊl] [ˈɑːrmər]
Full armor
满的 盔甲

全装铠甲，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp][ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He came out of the camp and called out :
他 来了 出去 的 这 营 和 称为 出去 。

出营来叫曰：

" [ˈtʃɛn] [tɒŋ] , [rɪˈpeɪ] [ðə; ðɪ] [det] [aɪ] [oʊ] [juː; jʊ] [læst] [naɪt] ! "
" Chen Tong , repay the debt I owe you last night ! "
" 陈 童 , 偿还 这 债务 我 欠 你 最后的 夜晚 ！ "

“陈桐还吾夜来一标之仇！ ”

[ˈtʃɛn] [tɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌef i ˈaɪ][ˈhuː][wʌz; wəz] [ʌnˈhɑːrmd] .
Chen Tong saw that Fei Hu was unharmed .
陈 童 锯 那 费 胡 曾是 毫发无损 。

陈桐见飞虎宛然无恙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈspɪʃəs] .
He was greatly suspicious .
他 曾是 非常 可疑的 。

心下大疑，

[ænd; ənd] [derd] [nɑːt][æsk] .
And dared not ask .
和 敢于 不是 问 。

又不敢问，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈʃaʊt] :
He could only shout :
他 可以 仅有的 喊 :

只得大叫曰：

" [ˈtreɪtər] , [hoʊld][ɑ:n] ! "
" Traitor , hold on ! "
" 叛徒 , 抓住 在 ! "

“反臣慢来！”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [ju:; jʊ][hɪt][em ˈi:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑ:rt] ! "
" You scoundrel , you hit me with a dart ! "
" 你 恶棍 , 你 打 我 和 一个 镖 ! "

“匹夫一你飞标打我，

[ˈlɪt(ə)] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rlð] [wʊd] [nɑ:t] [əˈbændən] [em ˈi:] .
Little did I know that the world would not abandon me .
小的 做过 我 知道 那 这 世界 会 不是 放弃 我 .

岂知天下不绝吾。”

[let] [ðə; ði][ɑ:ks] [rɑ:k] ,
Let the ox rock ,
让 这 牛 岩石 ,

纵牛摇，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ˈtʃen] [tɒŋ] .
Go straight for Chen Tong .
去 直的 为了 陈 童 .

直取陈桐。

[ˈtʃen] [tɒŋ] [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [ðə; ði][ˈhælbərd] [bæk] .
Chen Tong quickly parried the halberd back .
陈 童 迅速地 招架 这 戟 后退 .

陈桐将戟急架相还，

[ðə; ði] [tu:] [ˈraɪdərz] [ˈklæʃt] .
The two riders clashed .
这 二 骑手 冲突 .

二骑相交，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˌfɪfˈti:n] [raʊndz] .
The battle lasted fifteen rounds .
这 战斗 持续 十五 回合 .

大战十五回合。

[ˈtʃen] [tɒŋ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][roʊd] [əˈweɪ] .
Chen Tong turned his horse and rode away .
陈 童 转向 他的 马 和 骑 离开 .

陈桐拨马便走，

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈdʌznt] [tʃeɪs] .
Flying Tiger doesn't chase .
飞行 老虎 不 追赶 .

飞虎不赶。

- [ɪkˈskeɪɪmd] :
Tianhua exclaimed :
- 惊呼 :

天化叫曰：

" ['fɑ:ðər] , [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ['skaʊndrəl] ！ "
" Father , get rid of this scoundrel ！ "

" 父亲 , 得到 摆脱 的 这 恶棍 ！ "

“父亲赶这匹夫！

[wɪð; wɪθ][maɪ] [sʌn] [hɪr] , [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu;; tə] [fɪr] ？
With my son here , what is there to fear ？

和 我的 儿子 这里 , 什么 是 那里 到 害怕 ？

有儿在此何惧之有？ ”

['flaɪɪŋ] ['taɪgər][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [rʌʃ] [daʊn] .
Flying Tiger had no choice but to rush down .

飞行 老虎 有 不 选择 但 到 匆忙 向下 .

飞虎只得赶将下来，

['tʃen] [tɒŋ] [sɔ:] [ɛf i 'aɪ]['hu:] ['tʃeɪsɪŋ] ['æftər][hɪm; ɪm] .
Chen Tong saw Fei Hu chasing after him .

陈 童 锯 费 胡 追逐 后 他 .

陈桐见飞虎追赶，

[ðə; ðɪ][bɪd][hæz; həz] [bɪn] ['ɪʃu:d] .
The bid has been issued .

这 出价 有 到过 发布 .

发标打来，

- ['si:kɹətli] ['pɔɪntɪd] [ðə; ðɪ] ['flaʊər] ['bæskɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ]['faɪər]['drægən] ['embləm] .
Tianhua secretly pointed the flower basket at the fire dragon emblem .

- 偷偷 尖 这 花 篮子 在 这 火 龙 徽 .

天化暗将花篮对着火龙标，

[ðə; ðɪ][bɔ:l] [wʌz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['flaʊər] ['bæskɪt] [ænd; ænd] [kə'lektɪd] .
The ball was thrown into the flower basket and collected .

这 球 曾是 抛掷 进入 这 花 篮子 和 集 .

那标尽投花篮内收将去了。

['tʃen] [tɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi;; hi][hæd; həd] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ]['faɪər]['drægən] [mɑ:rk] .
Chen Tong saw that he had accepted the Fire Dragon Mark .

陈 童 锯 那 他 有 公认 这 火 龙 标记 .

陈桐见收了火龙标，

[ɪn'reɪdʒd] , [hi;; hi] [pʊld] [bæk]
Enraged , he pulled back

愤怒 , 他 拉 后退

大怒勒回

[hɔ:rs] ,
horse ,

马 ,

马，

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [faɪt] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] .
He returned to fight Flying Tiger .

他 返回 到 斗争 飞行 老虎 .

复来战飞虎。

[ðə; ðɪ][nekst]['pɜ:rs(ə)n] ['ʃaʊtɪd] :
The next person shouted :

这 下一个 人 喊叫 :

後一人大叫曰：

" ['tʃen] [tɒŋ] , [ju;; jʊ] ['skaʊndrəl] ！ "
" Chen Tong , you scoundrel ！ "

" 陈 童 , 你 恶棍 ！ "

“陈桐匹夫！

[aɪ][,eɪ 'em] ['kʌmɪŋ] ！ "

I am coming ! "

我 是 未来 ！ "

我来了！ "

[ˈtʃen] [tɒŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [bɔɪ] ['helpɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈbæt(ə)l] .

Chen Tong saw a boy helping him in battle .

陈 童 锯 一个 男生 帮助 他 在 战斗 。

陈桐见一道童助战。

" [ɑː] ！

" ah ！

" 啊 ！

“呀！

[soʊ][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][juː; jʊ] [huː] [tʊk] [maɪ] [dɪ'vaɪn] [mɑːrk] .

So it was you who took my divine mark .

所以 它 曾是 你 WHO 采取 我的 神圣的 标记 。

原来是你收我神标，

[breɪk] [maɪ][ˈdɑːəu] [tek'niːks] ,

Break my Dao techniques ,

休息 我的 道 技术 ,

破吾道术，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɑːsəbli] [rest] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ？

How could he possibly rest a thousand times ？

如何 可以 他 可能 休息 一个 千 时代 ？

怎肯千休？ "

['gæləpɪŋ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] , ['brændɪŋ] ['hælbərd]

Galloping on horseback , brandishing halberds

疾驰 在 马背 , 挥舞 戟

纵马摇戟，

['tʃuːzɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] [tuː; tə] [træns'fɔːrm] ,

Choosing the heavens to transform ,

选择 这 天 到 转换 ,

挑天化，

- ['kwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [held] [,aɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Tianhua quickly took the sword from his back and held it in his hand .

- 迅速地 采取 这 剑 从 他的 后退 和 握住 它 在 他的 手 。

天化忙将背上宝剑执在手中，

[ˈtʃen] [tɒŋ] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][,aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][dʒʌst] [wʌn] ['fɪŋɡər] .

Chen Tong pointed at it with just one finger .

陈 童 尖 在 它 和 只是 一 手指 。

照陈桐只一指，

[ə; eɪ] [ɡlɪnt] [ʌv; əv] ['stɑːrlaɪt] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði][tɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] .

A glint of starlight appeared at the tip of the sword .

一个 闪烁 的 星光 出现 在 这 提示 的 这 剑 。

只见剑尖上一道星光，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kʌp] [maʊθ] .

It is about the size of a cup mouth .

它 是 关于 这 尺寸 的 一个 杯子 嘴 。

有盏口大小，

[,aɪ 'tiː] [fluː.] ['ɑːntə] [ˈtʃen] [tɔːŋz] [feɪs] .

It flew onto Chen Tong's face .

它 飞翔 到 陈 钳 脸 。

飞至陈桐面上，

[ˈtʃɛn] [tɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [ˈfɔ:lən] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Chen Tong had already fallen from his horse .
陈 童 有 已经 倒下 从 他的 马 。

陈桐已落於马下。

[ə; eɪ][ˈpouʊəm] [ˈbri:fli] [ˈmenʃənz] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] :
A poem briefly mentions the benefits of a precious sword .
一个 诗 简要地 提及 这 好处 的 一个 宝贵的 剑 。

有诗单道宝剑好处：

" [ˈni:ðər] [ˈkɑ:pər] , [nɔ:r][ˈaɪərən] , [nɔ:r][ɡoʊld] , "
" Neither copper , nor iron , nor gold , "
" 两者都不 铜 , 也不 铁 , 也不 金子 , "

“非铜非铁亦非金，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ˈtʃɪˈæən][juˈɑ:n] [rɪˈfaɪnd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] ;
It is the essence of Qian Yuan refined a hundred times ;
它 是 这 本质 的 钱 元 精制 一个 百 时代 ；

乃是乾元百炼精；

[ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [ˈfʌŋk(ə)n] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] [ɪz] [ˈfɔ:rmləs] .
The wondrous function of change is formless .
这 奇妙的 功能 的 改变 是 无形 。

变化无形真妙用，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [seɪv] .
You must know that you can kill and you can also save .
你 必须 知道 那 你 能 杀 和 你 能 还 节省 。

要知能杀亦能生。”

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
It is said that this sword was created by Heaven .
它 是 说 那 这 剑 曾是 创建 经过 天堂 。

话说天化此剑，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˈtreʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pjʊr] [vɔɪd] [ˈmɔ:ɹəl] [tru:] [bɔ:rd] [hu:] [ɡɑ:rdz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is the treasure of the Pure Void Moral True Lord who guards the mountain .
它 是 这 宝藏 的 这 纯的 空白 道德 真的 主 WHO 守卫 这 山 。

乃清虚道德真君镇山之宝，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 。

名曰：

" [ðə; ði] [ˈmoɪ] [sɔ:rd] " .
" The Moya Sword " .
" 这 莫耶 剑 " 。

“莫邪宝剑。”

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [laɪt] [əˈpɪrd] ,
A flash of light appeared ,
一个 闪光 的 光 出现 。

光华闪出，

[ðə; ði] [hed] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The head fell to the ground .
这 头 跌倒 到 这 地面 。

人头即落，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈtʃɛn] [tɒŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd][əˈpɑ:n] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðɪs] [sɔ:rd] .
Therefore , Chen Tong committed suicide upon encountering this sword .
所以 ， 陈 童 坚定的 自杀 之上 遭遇 这 剑 。

故陈桐逢此剑自绝。

[ˈtʃɛn] [ˈtɒŋ] [ɪz] [ded] .
Chen Tong is dead .
陈 童 是 死的 .

陈桐已死，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ]
Huang Ming
黄 明

黄明、

[dʒəʊ][dʒiːz] [ˈdʒɛnrəlz] [ˈʃaʊtɪd] ,
Zhou Ji's generals shouted ,
周 ji 的 将军们 喊叫 ,

周纪众将呐喊一声，

[kʌt] [ðə; ði][bəʊlt][ænd; ənd] [lɔːk] .
Cut the bolt and lock .
切 这 螺栓 和 锁 .

斩拴落锁，

[ˈskætər] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Scatter the soldiers ,
分散 这 士兵 ,

杀散军兵，

[wiː; wi] [pæst] [θruː] .
We passed through Tongguan .
我们 通过了 通过 桐冠 .

出了潼关。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Huang Tianhua bid farewell to his father and returned to the mountains .
黄 天化 出价 告别 到 他的 父亲 和 返回 到 这 山脉 .

黄天化辞父归山，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

拜曰：

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [wɔːkt] [ˈsləʊli] .
Father and brothers walked slowly .
父亲 和 兄弟 步行 缓慢地 .

“父亲同兄弟慢行，

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][jɔː; jər] [ˈfjuːtʃər] !
Take care of your future !
拿 关心 的 你的 未来 !

前途保重！ ”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [maɪ] [sʌŋ] , [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ? "
" My son , why don't you come with me ? "
" 我的 儿子 , 为什么 不 你 来 和 我 ? "

“我儿你为何不与我同行？ ”

- [sed] :
Tianhua said :
- 说 :

天化曰：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [ˌdisəˈbeɪ] [maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈɔ:rdərz] . "

" I dare not disobey my master's orders . "

" 我 敢 不是 违 我的 硕士学位 订单 ； "

“师命不敢有违，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tuː; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

He was determined to return to the mountain .

他 曾是 决定 到 返回 到 这 山 ；

必欲回山。”

[ˌef i ˈaɪ][ˈhuː] [ˈkudnt] [ber] [tuː; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] .

Fei Hu couldn't bear to part with his son .

费 胡 不能 熊 到 部分 和 他的 儿子 ；

飞虎不忍别子，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :

他 叹了口气 和 说 ；

叹曰：

[waɪ] [dɪd][wiː; wi] [mi:t] [soʊ] [lert] ?

Why did we meet so late ?

为什么 做过 我们 见面 所以 晚的 ？

“相逢何太迟，

[ˈpɑ:rtɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi][soʊ] [su:n] .

Parting must be so soon .

离别 必须 是 所以 很快 ；

别离须恁早，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [mi:t] [əˈgen] [ˈæftər] [ðɪs] [ˈpɑ:rtɪŋ] ?

When will we meet again after this parting ?

什么时候 将要 我们 见面 再次 后 这 离别 ？

此别何时再会？”

- [sed] :

Tianhua said :

- 说 ；

天化曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [mi:t] [ɪn] - [su:n] . "

" We will meet in Xiqi soon . "

" 我们 将要 见面 在 - 很快 ； "

“不久往西岐相会。”

[ˈfɑ:ðər] , [sʌn] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðərz] [ˈpɑ:rtɪd] [ɪn] [terz] .

Father , son , and brothers parted in tears .

父亲 ， 儿子 ， 和 兄弟 分手了 在 眼泪 ；

父子兄弟洒泪而别。

[ˈli:vɪŋ] [əˈsaɪd] - [hw:sən] ,

Leaving aside Tianhua Huishan ,

离开 旁边 - 惠山 ，

不说天化回山，

[naʊ] , [ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ˈeɪtɪ] [li] [əˈweɪ]

Now , the Huang family father and son were more than eighty li away

现在 ， 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 是 更多的 比 八十 季 离开

[frʌm; frəm]

from Tongguan .

从 桐冠 ；

且说黄家父子离了潼关八十馀里，

[wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm] - [pæs] .
We were not far from Chuanyun Pass .
我们 是 不是 远的 从 经过 :

行至穿云关不远。

[ðə; ði] ['gæɾɪsn] [kə'mændər] [ʌv; əv] - [pæs] ,
The garrison commander of Chuanyun Pass ,
这 驻军 指挥官 的 经过 ,

穿云关守将，

[ɑɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['tʃɛn] [tɔːŋz] ['eldər] ['brʌðər] , ['tʃɛn] [wuː] , [huː] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] .
It was Chen Tong's elder brother , Chen Wu , who guarded the position .
它 曾是 陈 钊 长老 兄弟 , 陈 吴 , WHO 守卫 这 位置 .

乃陈桐的兄陈梧守把。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːrmi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːrmd] [ðem; ðəm] .
The defeated army had already informed them .
这 战败 军队 有 已经 知情的 他们 :

败军先已报知，

['tʃɛn] [wuː] [hɜːrd] [ðæt] [ɛf i 'aɪ]['huː][hæd; həd] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
Chen Wu heard that Fei Hu had killed his brother .
陈 吴 听到 那 费 胡 有 被杀 他的 兄弟 :

陈梧听得飞虎杀了兄弟，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːrps] [ɡɔdz][wɜːr; wər][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðeɪ] [ɪk'splɔʊdɪd][wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
The Three Corpse Gods were so anxious they exploded with rage .
这 三 尸体 神 是 所以 焦虑的 他们 爆炸了 和 愤怒 :

急得叁尸神爆燥，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prə'duːst] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sev(ə)n] ['ɔːrəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 :

七窍内生烟，

[tuː; tə] ['mʌstər] [truːps] [ænd; ənd] ['gæðər] ['dʒenrəlz] ,
To muster troops and gather generals ,
到 鼓起 军队 和 收集 将军们 ,

欲点兵聚将，

[hiː; hi] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He sent troops to avenge his brother .
他 发送 军队 到 报仇 他的 兄弟 :

发兵为弟报仇。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] [gɑːrdz] [sed] :
One of the inner guards said :
一 的 这 内 守卫 说 :

内班中一人言曰：

" [ðə; ði] [kə'mændər] [mʌst; məst][nɑːt][ækt] ['ræʃli] ! "
" **The commander must not act rashly !** "
" 这 指挥官 必须 不是 行为 贸然 ! "

“主将不可造次！

['hwærŋ, 'hwaːŋ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['breɪvəst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] .
Huang Feihu was the bravest among the three armies .
黄 是 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 :

黄飞虎乃勇冠叁军，

[dʒəu][dʒi][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [fɪrs] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)] ['neɪtʃər] .
Zhou Ji and others were generals of fierce and powerful nature .
周 季 和 其他的 是 将军们 的 凶猛的 和 强大的 自然 :

周纪等乃熊罴之将，

[aʊtˈnʌmbəd] ,
Outnumbered ,
寡不敌众

寡不敌众，

[ðə; ði] [wi:k] [du:][nɑ:t][rɪ'dʒekt][ðə; ði] [strɔ:ŋ] .
The weak do not reject the strong .
这 虚弱的 做 不是 拒绝 这 强的 .

弱不拒强。

[ˈsekənd] [ˈmæstər][ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Second Master is brave and fierce .
第二 掌握 是 勇敢的 和 凶猛的 .

二爷勇猛，

[mɔ:ˈru:vər] , [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
Moreover, he had already died unjustly .
而且 , 他 有 已经 死亡 不公正的 .

况已枉死，

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以愚意观之，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ju:z] [ˈstrætədʒi] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ðəm; ðəm] .
We must use strategy to capture them .
我们 必须 使用 战略 到 捕获 他们 .

当以智擒。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [jʊr; jər] [maɪt] .
You must fight with all your might .
你 必须 斗争 和 全部 你的 可能 .

君要力战，

[aɪ] [fɪr] [wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [wɪn] .
I fear we cannot win .
我 害怕 我们 不能 赢 .

恐不能取胜，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ʌnfɔ:ˈrʌsɪn] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
In case of unforeseen circumstances .
在 案件 的 意外 情况 .

倘有不测。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:rdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl][hi:; hi] [ˈʃen] , [ˈtʃen] [wu:] [sed] :
Upon hearing the words of his subordinate general He Shen, Chen Wu said :
之上 听力 这 字 的 他的 下属 一般的 他 沈 , 陈 吴 说 :

陈梧听偏将贺申之言乃曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhi:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ˈri:z(ə)nəb(ə)l] .
General He's words are reasonable .
一般的 他是 字 是 合理的 .

“贺将军言虽有理，

[wʌt] [plæn] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [dɪˈvaɪz] ?
What plan should we devise ?
什么 计划 应该 我们 设计 ?

计将安出？ ”

[hi:; hi] [ˈʃen] [sed] :
He Shen said :
他 沈 说 :

贺申曰：

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi;; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [wei] [ɔ:r] [ðæt] [wei] . "

" **It must be done this way or that way** . "

" 它 必须 是 完毕 这 方式 或者 那 方式 : "

" 须得如此如此，

[noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] ,

No need to draw a bow and arrow ,

不 需要 到 画 一个 弓 和 箭 ,

不用张弓只箭，

" [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['fæməli] [laɪn] [bi;; bi] [waɪpt] [aʊt] ? "

" **Could the Huang family line be wiped out ?** "

" 可以 这 黄 家庭 线 是 擦拭 出去 ? "

可绝黄氏一门也？ "

['tʃɛn] [wu:] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] .

Chen Wu was overjoyed .

陈 吴 曾是 欣喜若狂 :

陈梧大喜，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [plæn] .

Act according to the plan .

行为 根据 到 这 计划 :

依计而行。

[ɔ:rdər] :

Order :

命令 :

传令：

" [ɪf] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wɜ:r; wər] [tu;; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] . . . "

" **If Huang Feihu were to arrive at the pass** . . . "

" 如果 黄 - 是 到 到达 在 这 经过 : . . . "

" 如黄飞虎到关，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi;; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪ'mi:diətli] .

This must be reported immediately .

这 必须 是 据报道 立即地 :

须当速报。”

[su:n] , [skaʊts] [ə'raɪvd] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :

Soon , scouts arrived to report :

很快 , 侦察兵 到达的 到 报告 :

不一时有探事马报到：

" [ðə; ði] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['fæməli:z, 'fæmli:z] ['ɑ:ɹmi] [ɪz] [hɪr] ! "

" **The Huang family's army is here !** "

" 这 黄 家庭的 军队 是 这里 ! "

" 黄家人马来了！ "

['tʃɛn] [wu:] [rɪ'le] [ðə; ði] [ɔ:rdər] :

Chen Wu relayed the order :

陈 吴 转播 这 命令 :

陈梧传令：

" ['ɡoʊldən] [klæps] [ænd; ənd] [drʌmz] ,

" **Golden claps and drums** ,

" 金的 鼓掌 和 鼓 ,

“掌金鼓，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .

The generals mounted their horses .

这 将军们 安装 他们的 马匹 :

众将上马，

[ˈwelkəmɪŋ] [ˈprɪns] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] , [ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l] [kɪŋ] .
Welcoming Prince Huang , the Martial King .
欢迎 王子 黄 , 这 马歇尔 国王 .
迎接武成王黄爷。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第51/165页

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər][wʌz; wəz] [siːn] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Flying Tiger **was** **seen** **sitting on** **his** **horse** .

飞行 老虎 曾是 已见 坐着 在 他的 马 .

只见飞虎坐在骑上，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈtʃen] [wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][naɪt] [ˈwerɪŋ] [ˈɑːrmər] ,
Seeing that **Chen Wu** **and** **his** **generals** **were** **not** **wearing** **armor** ,

看到 那 陈 吴 和 他的 将军们 是 不是 穿着 盔甲 ,

见陈梧同众将身不披甲，

[hændz] [wɪˈðəʊt] [ˈweɪpənz]
Hands **without** **weapons**

手 没有 武器

手不执戈，

[ˈwelkəm] ;
Welcome ;

欢迎 ;

迎来；

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [boʊd] .
He **immediately** **bowed** .

他 立即地 鞠躬 .

马上欠身，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal **name** :

口头 姓名 :

口称：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" **Your** **Majesty** ! "
" 你的 威严 ! "

“大王！ ”

[ˌef i ˈaɪ][ˈhuː][ˈɔːlsəʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Fei **Hu** **also** **bowed** **and** **said** :

费 胡 还 鞠躬 和 说 :

飞虎亦欠身言曰：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstər] , "
" **Huang** **Feihu** , **the** **rebellious** **minister** , "
" 黄 - , 这 叛逆的 部长 , "

“难臣黄飞虎，

[ˈkrɪmənəlz] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
Criminals **in** **the** **imperial** **court**

罪犯 在 这 帝国 法庭

罪犯朝廷，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pæs] [baɪ][iː] .
He **was** **forced** **to** **leave** **the** **pass** **by** **E** .

他 曾是 强制 到 离开 这 经过 经过 E .

被厄出关，

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə] [ˈtʃɛn] [tɒŋ] [ˈdʌznt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
My younger brother Chen Tong doesn't know his place .
我的 年轻 兄弟 陈 童 不 知道 他的 地方 :
吾弟陈桐不知分量，

[rɪˈzɪstəns] [mɑ:rtʃ] ,
Resistance march ,
反抗 行进 ,
抗阻行军，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:n] [taɪm] ,
Unaware of the opportune time ,
不知情 的 这 适时的 时间 ,
不识天时，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈoʊnli] [raɪt] [ðæt] [ðɪs] [ˈloʊli] [ˈdʒen(ə)rəl][bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] , [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [mi:l] [bi:; bi]
It is only right that this lowly general be executed , and that a meal be
它 是 仅有的 正确的 那 这 卑微的 一般的 是 执行 , 和 那 一个 一顿饭 是
[prɪˈperd] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
prepared for him :
准备 为了 他 :
理当诛戮末将令设有一饭，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [hɔ:lt][ðə; ði] [prəˈseɪ(ə)n] .
Your Majesty , please halt the procession .
你的 威严 , 请 停止 这 游行 .
请大王暂停銮舆，

[pli:z] [əkˈsept] [maɪ] [sɪnˈsɪr] [prerz] .
Please accept my sincere prayers .
请 接受 我的 真诚 祈祷 :
少纳来将虔意，

[ˈtʃɛn] [wu:] [wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɔ:rtʃənət] .
Chen Wu was extremely fortunate .
陈 吴 曾是 极其 幸运 :
则陈梧不胜幸甚。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [mɪŋ] [ɪˈmi:diətli] [saɪd] :
Huang Ming immediately sighed :
黄 明 立即地 叹了口气 :
黄明马上叹曰：

" [ˈtʃɪldrən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈmʌðə] ,
" **Children from the same mother ,**
" 孩子们 从 这 相同的 母亲 ,
“一母之子，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] ;
There is a distinction between the wise and the foolish ;
那里 是 一个 区别 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 ;
有贤愚之分；

[ə; eɪ] [tri:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [græs] [ˈrædɪk(ə)] ([ðə; ði][ˈrædɪk(ə)][fɔ:r; fər] [græs])
A tree with a grass radical (the radical for grass)
一个 树 和 一个 草 激进的 (这 激进的 为了 草)
一树之艹（草字头，

([ðə; ði] [fru:t] [brɪˈloʊ])
(the fruit below)
(这 水果 以下)
下”果“)，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [swi:t] [ænd; ənd][ˈsaʊər] [vəˈraɪətɪz] .

There are sweet and sour varieties .
那里 是 甜的 和 酸的 品种 .

有酸甜之别。

[vju:d] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

Viewed in this way ,
已查看 在 这 方式 ,

似这等观之，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃen] [ɪz][fɑːr] [suːˈpɪriər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .

General Chen is far superior to his brother .
一般的 陈 是 远的 优越的 到 他的 兄弟 .

陈将军胜其弟多矣。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ˈtʃen] [ˈwuːz] [wɜːrdz] , [ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] . . .

Upon hearing Chen Wu's words , the Huang family generals . . .
之上 听力 陈 吴氏 字 , 这 黄 家庭 将军们 . . .

黄家众将听得陈梧之言，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪsˈmaʊntɪd] .

They all dismounted .
他们 全部 下马 .

一齐下马。

[ˈtʃen] [wuː][ˈɔːlsəʊ] [dɪsˈmaʊntɪd] .

Chen Wu also dismounted .
陈 吴 还 下马 .

陈梧亦下马，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [kɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈmænʃ(ə)n] .

Please invite King Huang to the commander's mansion .
请 邀请 国王 黄 到 这 指挥官的 大厦 .

请黄大王入帅府，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈmɔːdɪst] .

Everyone was modest .
每个人 曾是 谦虚的 .

众人相谦，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .

Upon arriving at the hall , one should pay respects .
之上 抵达 在 这 大厅 , 一 应该 支付 尊重 .

至殿行礼，

[sɪt] [ɪn][ˈɔːrdər] .

Sit in order .
坐 在 命令 .

依次而坐，

[ˈtʃen] [wuː] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [miːl] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːrvd] .

Chen Wu ordered the meal to be served .
陈 吴 订购 这 一顿饭 到 是 服务 .

陈梧传令摆上饭来，

- [ˈziː] [sed] :

Feihu Xie said :
- 谢 说 :

飞虎谢曰：

" [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒenɜːlz, ˈdʒenrəlz] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] . "

" Your humble servant is deeply grateful for the General's generous gift . "
" 你的 谦逊的 仆人 是 深 感激的 为了 这 将军的 慷慨的 礼物 . "

“难臣蒙将军盛赐，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðɪs] [ˈtʃælɪndʒ] ?
How can we overcome this challenge ?
如何 能 我们 克服 这 挑战 ？

何以克当？

[ðɪs] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:]
This kindness and virtue
这 仁慈 和 美德

此恩此德，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wen] [aɪ] [bi:; bi] [ˈerɪ(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈfræk(ə)n] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
I don't know when I'll be able to repay even a fraction of it .
我 不 知道 什么时候患病的 是 有能力的 到 偿还 甚至 一个 分数 的 它 。

不知何日能报万一耳。

" [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [mi:l] . "
" The generals have finished their meal . "
" 这 将军们 有 完成的 他们的 一顿饭 。

“众将用饭罢，

[ˌef i ˈaɪ][ˈhu:] [stəd] [ʌp] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Fei Hu stood up and thanked him , saying :
费 胡 站立 向上 和 谢谢 他 ， 说 ：

飞虎起身谢曰：“

[ɪf] [ˈdʒen(ə)rəl][wu:] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [dɪˈveləp] [ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [hɑ:rt] ,
If General Wu were to develop a compassionate heart ,
如果 一般的 吴 是 到 发展 一个 富有同情心 心 。

梧将军若发好生恻隐之心，

[aɪ] [der] [tu:; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ɑ:n][ðə; ði] [swɪtʃ] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][ænts] - [laɪvz; lɪvz] .
I dare to trouble you to turn on the switch to save the ants ' lives .
我 敢 到 麻烦 你 到 转动 在 这 转变 到 节省 这 蚂蚁 - 生活 。

敢烦开关以度蚁命，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɑ:nərd] [wʌn] [deɪ] .
He will be honored one day .
他 将要 是 荣幸 一 天 。

他日衔环，

[ˈnevər] [let] [ðem; ðəm] [daʊn] !
Never let them down !
绝不 让 他们 向下 ！

决不有负！

[ˈtʃen] [wu:] [smaɪld] [ænd; ənd] [bəʊd] [ˈslaɪtli] , [ˈseɪɪŋ] :
Chen Wu smiled and bowed slightly , saying :
陈 吴 微笑 和 鞠躬 轻微地 ， 说 ：

“陈梧带笑欠身而言曰：“

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [goʊ][tu:; tə] - .
I know that Your Majesty will definitely go to Xiqi .
我 知道 那 你的 威严 将要 确实 去 到 - 。

末将知大王必往西岐，

[tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər] ;
To serve a wise ruler ;
到 服务 一个 明智的 统治者 ；

以投明主；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmi:tiŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈfju:tʃər]
If there is a meeting in the future
如果 那里 是 一个 会议 在 这 未来

他日若有会期，

[hiː; hi] [ðen] [sɔːt] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
He then sought to repay the country .
他 然后 寻求 到 偿还 这 国家 .

再图报效。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
Now I have a cup of wine .
现在 我 有 一个 杯子 的 葡萄酒 .

今具有水酒一杯，

[duː][nɑːt] [feɪl] [maɪ] ['hʌmb(ə)] [rɪ'spekt] .
Do not fail my humble respect .
做 不是 失败 我的 谦逊的 尊重 .

莫负末将芹敬，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [duː][nɑːt] [daʊt] .
Your Majesty , please do not doubt .
你的 威严 , 请 做 不是 怀疑 .

大王勿疑，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

并无他意。

[ˈhwærj, 'hwaːrj] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

“黄飞虎曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] [jə] [eɪ 'aɪ] ,
General Ya Ai ,
一般的 呀 人工智能 ,

将军雅爱，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ] ['mɪləteri] [ˈɑːfəsərz] ,
Considering that we are both military officers ,
考虑 那 我们 是 两个都 军队 警官 ,

念吾俱是武臣，

[fɔːrst] [tuː; tə] [fliː]
Forced to flee
强制 到 逃跑

被屈离逃，

[ˈwɪzdəm] [ɪz] ['eɪdɪnt] [ɪn][ɪts] ['klærəti] .
Wisdom is evident in its clarity .
智慧 是 明显 在 它是 明晰 .

贤明自是见亮，

[ˈdʒen(ə)rəl] ['tʃen] [hæz; həz] [prɪ'perd] [ə; eɪ][grænd] [fiːst] ,
General Chen has prepared a grand feast ,
一般的 陈 有 准备 一个 盛大 盛宴 ,

既陈将军设有盛筵，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪ'zaɪn] .
I dare not resign .
我 敢 不是 辞职 .

总不敢辞。

[ˈtʃen] [wuː] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] .
Chen Wu hurriedly ordered a banquet to be prepared .
陈 吴 匆匆 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

“陈梧忙传令摆设酒席，

[ˈmju:zɪk][wʌz; wəz] [pleɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [gests] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðəmˈselvz] .
Music was played and the guests enjoyed themselves .
音乐 曾是 玩 和 这 客人 享受 他们自己 .

奏乐宾客交欢。

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] , [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set] .
Before they knew it , the sun had already set .
前 他们 知道 它 , 这 太阳 有 已经 放 .

不觉日已西沉，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [əˈtendɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] :
Huang Feihu attended and took his leave :
黄 - 参加 和 采取 他的 离开 :

黄飞虎出席告辞:”

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər][kaɪnd] [wɜːrdz] .
Thank you for your kind words .
感谢 你 为了 你的 种类 字 .

承蒙雅爱，

[maɪ] [ˈgrætɪtʊd] [ɪz][æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
My gratitude is as great as Mount Tai .
我的 感激 是 作为 伟大的 作为 山 泰 .

恩同泰山。

[ɪf] [aɪ] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] , [meɪk] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈslaɪtəst] [ˈprɔːgres] ,
If I , the Minister , make even the slightest progress ,
如果 我 , 这 部长 , 制作 甚至 这 丝毫 进步 ,

难臣若有寸进，

[ˈnevər] [fərˈget] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʃʊn] [təˈdeɪ] ?
Never forget the kindness shown today ?
绝不 忘记 这 仁慈 所示 今天 ?

决不忘今日之德？

[ˈtʃen] [wu:] [sed] :
Chen Wu said :
陈 吴 说 :

“陈梧曰:”

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [rest] [əˈʃʊrd] !
Your Majesty , rest assured !
你的 威严 , 休息 保证 !

大王放心！

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [noʊz] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ˈdʒɜːrnɪ] .
This humble general knows Your Majesty's journey .
这 谦逊的 一般的 知道 你的 陛下的 旅行 .

末将知大王一路行来，

[ʌnˈsetld] [bed] ;
Unsettled bed ;
不安的 床 ;

未安枕席；

[ˈtaɪərd][frʌm; frəm][ˈraɪdɪŋ] ,
Tired from riding ,
疲劳的 从 骑术 ,

鞍马困倦，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [dɑːrk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天色已暗，

[wʌn] [naɪt] [ɑ:n][ə; eɪ] [strɔ:] [mæt] ,
One night on a straw mat ,
一 夜晚 在 一个 稻草 垫 ,

草榻一宵，

[li:v] [ˈɜ:rlɪ] [tə'mɑ:roʊ] ,
Leave early tomorrow ,
离开 早期的 明天 ,

明日早行，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] ['gəʊɪŋ][ɑ:n] .
There's nothing else going on .
有 没有什么 别的 去 在 .

料无他事。

" ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] ['pɒndəd] : "
" **Flying Tiger pondered** : "
" 飞行 老虎 沉思 : "

“飞虎自思：”

[ɔ:!'ðoʊ] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wel] - [ɪn'tenʃnd] ,
Although it was well - intentioned ,
虽然 它 曾是 出色地 - 有意的 ,

虽是好意，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑ:tɪ][ə; eɪ]['su:təb(ə)] [pleɪs] [tu:; tə] [ster] .
But this is not a suitable place to stay .
但 这 是 不是 一个 合适的 地方 到 停留 .

但此处非可宿之地。

" ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [ə'pɪrɪz] [ə'gen] : "
" **Huang Mingdao appears again** : "
" 黄 - 出现 再次 : "

“又见黄明道：”

['eldɪst] ['brʌðər] !
Eldest brother !
长子 兄弟 !

长兄！

['dʒen(ə)rəl] ['tʃen] [hæz; həz][bəʊθ] [haɪ] ['sentɪmənts] ,
General Chen has both high sentiments ,
一般的 陈 有 两个都 高的 情感 ,

陈将军既有高情，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ɔ:!'raɪt] [tu:; tə][gəʊ] [tə'mɑ:roʊ] ?
Is it alright to go tomorrow ?
是 它 好吧 到 去 明天 ?

明日去也无妨？

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'lʌktəntli] [ə'gri:] .
Huang Feihu had no choice but to reluctantly agree .
黄 - 有 不 选择 但 到 勉强 同意 .

“黄飞虎只得强应承。

['tʃen] [wu:][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Chen Wu was overjoyed .
陈 吴 曾是 欣喜若狂 .

陈梧大喜，

[wu:] [sed] :
Wu said :
吴 说 :

梧曰：”

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [əˈkʌmpəni] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [drɪŋks] .
This humble general should accompany you for a few more drinks .
这 谦逊的 一般的 应该 陪伴 你 为了 一个 很少 更多的 饮料 .

末将当得再陪几杯，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [bɪn] [ɪgˈzɔːstɪd] [frʌm; frəm] [ðiːz] [pæst] [fjuː] [deɪz] .
I fear that Your Majesty has been exhausted from these past few days .
我 害怕 那 你的 威严 有 到过 筋疲力尽的 从 这些 过去的 很少 天 .

恐大王连日困劳，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sliːp] [ˈpiːsfəli]
Unable to sleep peacefully
无法 到 睡觉 和平地

不得安寝，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Your Majesty , please rest for a while .
你的 威严 , 请 休息 为了 一个 尽管 .

大王且请暂歇，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [teɪks] [hɪz; ɪz] [liːv] .
This humble general takes his leave .
这 谦逊的 一般的 需要 他的 离开 .

末将告退。

[wiː; wi] [wɪl] [ˈɔːfər] [ˈʌʊər; ɑːr] [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] [əˈgen] [təˈmɔːroʊ] .
We will offer our congratulations again tomorrow .
我们 将要 提供 我们的 恭喜! 再次 明天 .

明日再为劝酬。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈdiːpəst] [ˈgrætɪtuːd] .
Flying Tiger expressed his deepest gratitude .
飞行 老虎 表达 他的 最深处 感激 .

“飞虎深谢，

[ˈsendɪŋ] [ˈtʃen] [wuː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Sending Chen Wu out of the mansion ,
发送 陈 吴 出去 的 这 大厦 ,

送陈梧出府，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] [ʌv; əv][ðə; ði]
The servants were ordered to push the vehicle under the eaves of the
这 仆人 是 订购 到 推 这 车辆 在下面 这 檐 的 这

[ˈmænʃ(ə)n] .
mansion .
大厦 .

命家将把车辆推进府廊下，

[stæk] [ðem; ðəm][ʌp] .
Stack them up .
堆 他们 向上 .

堆垛起来。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈdʒen(ə)rəl] [peɪnts] [ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [pɑːm] .
The family general paints a candle in his palm .
这 家庭 一般的 油漆 一个 蜡烛 在 他的 棕榈 .

家将掌上画烛，

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] [ænd; ənd] [left] .
Everyone rested and left .
每个人 休息 和 左边 .

众人安歇去讫。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʌf] ['dʒɜ:ni] [fɔ:r; fər] ['evriwʌn] .
It was a tough journey for everyone .
它 曾是 一个 艰难的 旅行 为了 每个人 .
都是一路上辛苦，

[hɑ:rd] [wɜ:rk] [ænd; ənd] ['ɑ:rdʒuəs] ['dʒɜ:ni]
Hard work and arduous journey
难的 工作 和 艰巨 旅行
跋涉勤劳，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [ə'sli:p] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðer; ðər] ['hedz] [hɪt] [ðə; ði] ['pɪləʊ] .
They all fell asleep as soon as their heads hit the pillow .
他们 全部 跌倒 睡着了 作为 很快 作为 他们的 头部 打 这 枕头 .
一个个倒头即睡，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound of his breathing was like thunder .
这 声音 的 他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .
鼻息之声如雷。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz] ['restləs] [ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [saɪ] [ɔ:r] [laɪ] [daʊn] ['prɑ:pərli] .
Huang Feihu was restless and unable to sit or lie down properly .
黄 - 曾是 不安 和 无法 到 坐 或者说谎 向下 适当地 .
黄飞虎坐卧不宁，

['æftər] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:] ['oʊvər] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,
思前想後，

['teɪkɪŋ] [keɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [laɪn] ,
Taking care of the bottom line ,
采取 关心 的 这 底部 线 ,
兜底上心，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,
长吁一声，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰：“

[skaɪ] □ ([left] " [maʊθ] " [raɪt] " [daʊn] ") !
Sky □ (left " mouth " right " down ") !
天空 □ (左边 " 嘴 " 正确的 " 向下 ") !
天□（左“口”右“下”）！

[maɪ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['fæməli] ,
My Huang family ,
我的 黄 家庭 ,
我黄氏一门，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [,dʒenə'reɪ](ə)n] [ʌv; əv] [[æŋ] ['daɪnəsti] [ə'fɪ](ə)lz] ,
The seventh generation of Shang dynasty officials ,
这 第七 一代 的 尚 王朝 官员 ,
七世商臣，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [θɪŋz] [wʊd] [tɜ:rn] [aʊt] [ðɪs] [wei] , [ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [wʊd]
Who would have thought that things would turn out this way , and that I would
WHO 会 有 想法 那 事物 会 转动 出去 这 方式 , 和 那 我 会
[br'kʌm] [ə; eɪ] ['treɪtər] [ænd; ənd][ə; eɪ]['fju:dʒətɪv] ?
become a traitor and a fugitive ?
变得 一个 叛徒 和 一个 逃犯 ?
岂知今日如此而做叛亡之客。

[maɪ] ['lɔɪəltɪ] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪt] ,
My loyalty is only a little bit ,
我的 忠诚 是 仅有的 一个 小的 少量 ,
我一点忠心,
['oʊnli] ['hev(ə)n] [kæn; kən] [ber] ['wɪtnəs] .
Only Heaven can bear witness .
仅有的 天堂 能 熊 证人 .

惟天可表,
[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] ['ru:lər] [mɪs'tri:ts] [ænd; ənd] [dis'trɔɪz] [ðə; ðɪ] [waɪvz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
It's just that a foolish ruler mistreats and destroys the wives of his ministers .
它是 只是 那 一个 愚蠢 统治者 虐待 和 摧毁 这 妻子们 的 他的 部长们 .
只是昏君欺灭臣妻,

[aɪ] [heɪt] [aɪ 'ti:][soʊ] [mʌt] .
I hate it so much .
我 恨 它 所以 很多 .
殊为痛恨,

[dæm] [maɪ] ['sɪstər] ,
Damn my sister ,
该死 我的 姐姐 ,
死吾妹,

[ɪts] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .
It's heartbreaking .
它是 令人心碎 .
切骨伤心。

[gʊd] ['hevəns] !
Good heavens !
好的 天 !
老天呵!

[ɪf] [kɪŋ] [wu:][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'laʊ] [ju: 'es][tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [tru:ps] . . .
If King Wu is willing to allow us to borrow troops . . .
如果 国王 吴 是 愿意的 到 允许 我们 到 借 军队 . . .
若是武王肯容纳我等借兵,

[ðə; ðɪ]['pɑ:ləsi][ʌv; əv] ['pʌnɪʃɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['ri:z(ə)n] [ɪz][ʌn'dʒʌst] .
The policy of punishing without reason is unjust .
这 政策 的 惩罚 没有 原因 是 不公正 .
定伐无道。

['flaɪɪŋ] ['taɪgər] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ]
Flying Tiger gritted his teeth
飞行 老虎 磨碎的 他的 牙齿
“飞虎把牙一咬,

[hi:; hi] [kəm'pəʊzɪd] [ə; eɪ]['pəʊəm] :
He composed a poem :
他 由 一个 诗 :
作诗云:

" [ˈsev(ə)n] [ˌdʒɛnəˈeɪʒənz] [ˈʌv; əv] [ˈbiəl] [əˈfɪj(ə)lɪz] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪd] [keɪk] "

" Seven generations of loyal officials have become nothing but a painted cake "

七 几代人 的 忠诚 官员 有 变得 没有什么 但 一个 绘 蛋糕 "

“七世忠良成画饼，

[hu:] [nu:] [wi:: wi] [wʊd] [ˈentə] - [təˈdeɪ] ?

Who knew we would enter Xiqi today ?

WHO 知道 我们 会 进入 - 今天 ?

谁知今日入西岐，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpa:sɪz] [ɑ:r; ə] [ˈtru:lɪ] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈperələs] .

The five passes are truly treacherous and perilous .

这 五 通过 是 真的 奸诈 和 危险的 .

五关有路真颠厄，

[ɪn] [wɜ:rld] [wɔ:r] [i:] , [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈru:lər] , [haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][ækt] [ˈrekləsli] ?

In World War II , without a ruler , how could one act recklessly ?

在 世界 战争 二 , 没有 一个 统治者 , 如何 可以 一 行为 鲁莽地 ?

二战无君岂妄为。

[bɜ:rdz][hæv; həv] [floʊn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rɪst] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈfæməli][ɪz] [ˈru:ɪnd] .

Birds have flown away from the forest , and the family is ruined .

鸟类 有 飞行 离开 从 这 森林 , 和 这 家庭 是 毁坏 .

飞鸟失林家已破，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:: bi] [ˈskeptɪk(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈaʊtset] [wen] [wʌnz] [maɪnd][ɪz] [ˈswei] [baɪ] [ˈʌðər] -

One should be skeptical from the outset when one's mind is swayed by others '

一 应该 是 怀疑论者 从 这 开端 什么时候 一个人的 头脑 是 摇摆 经过 其他的 -

[əˈpɪnjənz] .

opinions .

意见 .

依人得意念先疑；

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈlaɪflɔ:ŋ] [æmˈbɪj(ə)n]

If I could fulfill my lifelong ambition

如果 我 可以 实现 我的 终身 志向

老夫若遂平生志，

" [təˈgeðər] [wi:: wi] [ˈentərd] - [tu:: tə] [faɪt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈbæt(ə)l] . "

" Together we entered Chao to fight a bloody battle . "

" 一起 我们 进入 - 到 斗争 一个 血腥 战斗 . "

共入朝歌血战时。”

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [kəmˈpəʊzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpəʊəm] ,

Having finished composing his poem ,

拥有 完成的 构成 他的 诗 ,

话说黄飞虎作诗已毕，

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ][fɜ:rst] [ˈdrʌmbɪ:t] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈwɑ:tʃtaʊər] ,

Upon hearing the first drumbeat from the watchtower ,

之上 听力 这 第一的 鼓声 从 这 岗楼 ,

听得谯楼一鼓，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈloʊn] [ɪz] [ˈbɔ:rɪŋ] .

Sitting alone is boring .

坐着 独自的 是 无聊的 .

独坐无聊，

[bɪˈfɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] , [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ˈʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] [wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .

Before I knew it , the second watch of the night was approaching .

前 我 知道 它 , 这 第二 手表 的 这 夜晚 曾是 接近 .

不觉又是二更催来，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgəz] - [θɔ:ts] [ɑ:r; əɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .

The Flying Tigers ' thoughts are magnificent .

这 飞行 老虎队 - 想法 是 壮丽 .

飞虎思想王府华丽，

[pleɪ] [wɪð; wɪθ] [bʊks] ,

Play with books ,

玩 和 图书 ,

玩设书堂，

[broʊ'keɪd] - [ə'dɔ:nd] [pə'vɪliən] ,

Brocade - adorned pavilion ,

锦缎 - 装饰 亭 ,

锦堆绣阁，

[haʊ] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] !

How wealthy and powerful !

如何 富裕 和 强大的 !

何等富贵？

['lɪt(ə)] [dɪd][aɪ] [noʊ] [aɪ] [wʊd] [faɪnd][maɪ'self][wɪð; wɪθ] ['noʊwə] [tu:; tə][ɡoʊ] [tə'deɪ] .

Little did I know I would find myself with nowhere to go today .

小的 做过 我 知道 我 会 寻找 我 和 无处 到 去 今天 .

岂知今日置身无地，

[ðen] [ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [drʌm] ['saʊndɪd] .

Then the third watch drum sounded .

然后 这 第三 手表 鼓 听起来 .

又听叁更鼓打。

- [sed] :

Feihu said :

- 说 :

飞虎曰：

" [aɪ] [kɑ:nt] [sli:p] [tə'naɪt] . "

" I can't sleep tonight . "

" 我 不能 睡觉 今晚 . "

“我今日怎的睡不着。”

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ʌv; əv]['pæɪnɪk] ,

In a moment of panic ,

在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心下一急，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [aɪ] [brʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [swet] .

I was so anxious that I broke out in a sweat .

我 曾是 所以 焦虑的 那 我 打破 出去 在 一个 汗 .

急了一身汗出；

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [br'loo] [ðə; ði] [steps] .

Suddenly , a gust of wind was heard below the steps .

突然 , 一个 阵风 的 风 曾是 听到 以下 这 步骤 .

忽听丹墀下一阵风响，

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[ɪn'vɪzəb(ə)] [ænd; ənd] [ʌn'si:n] , ['tʃɪlɪŋli] ['stɑ:rtlɪŋ] .

Invisible and unseen , chillingly startling .

无形的 和 看不见 , 令人不寒而栗 令人震惊 .

无形无影冷然惊，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˈkænd(ə)] [ænd; ənd] [ˈpʊtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [kloʊðz] [ɪz] [tu:] [ˌɪnkən'sɪdərət] ;
Extinguishing the candle and putting on the clothes is too inconsiderate ;
熄灭 这 蜡烛 和 推杆 在 这 衣服 是 也 不体贴 ;
灭烛穿太不情；

[ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] [ˈdrɪftɪd] [ə'wei] [ænd; ənd] [ˈdɪsə'pɪrd] .
The white clouds drifted away and disappeared .
这 白色的 云 漂移 离开 和 消失 .
送出白云飞去杳，

[ðə; ði] [ˈwɪðərd] [ˈjeləʊ] [li:vz] [fɔ:l] [ˈlaɪtlɪ] .
The withered yellow leaves fall lightly .
这 干枯 黄色的 树叶 落下 轻轻 .
翦残黄叶落来轻。

[aɪ] [ˈɜ:rdʒəntli] [ni:d] [tu;; tə] [send] [ˈflaʊərz] [tu:] [naɪts] [ɪn] [æd'væns] .
I urgently need to send flowers two nights in advance .
我 紧急 需要 到 发送 花朵 二 夜晚 在 进步 .
催花送两晚来急，

[aɪ 'ti:] [stə:z] [ʌp] [ˈsɑ:roʊ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] [ðæt] [ɑ:r; ər] [hɑ:rd] [tu;; tə] [kwel] ;
It stirs up sorrow and resentment that are hard to quell ;
它 搅拌 向上 悲哀 和 怨恨 那 是 难的 到 荡平 ;
起人愁思恨难平；

[ˈædɪŋ] [ˈendləs] [terz] [ʌv; əv] [ˈsɑ:roʊ] ,
Adding endless tears of sorrow ,
添加 无尽的 眼泪 的 悲哀 ,
猛添无限伤心泪，

[ðə; ði] [ˈreɪndrɑ:ps] [d'rɪpt] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [steps] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [reɪn] .
The raindrops dripped onto the steps , making a sound like rain .
这 雨滴 滴落 到 这 步骤 , 制作 一个 声音 喜欢 雨 .
滴向阶前作雨声。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwæn, 'hwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈja:mən] ,
It is said that Huang Feihu was sitting in the yamen ,
它 是 说 那 黄 - 曾是 坐着 在 这 衙门 ,
话说黄飞虎坐在衙中，

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,
参更时候，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɪnd] .
There was only the sound of wind .
那里 曾是 仅有的 这 声音 的 风 .
只听得一阵风响，

[aɪ 'ti:] [goʊz] [streɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] [tu;; tə][ðə; ði] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
It goes straight from the foot of the steps to the east of the hall .
它 去 直的 从 这 脚 的 这 步骤 到 这 东方 的 这 大厅 .
从丹墀下直旋到殿东来。

[wen] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [so:] [aɪ 'ti:] ,
When Flying Tiger saw it ,
什么时候 飞行 老虎 锯 它 ,
飞虎见了，

[aɪ 'ti:] [sent] [tʃɪlz] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
It sent chills down my spine .
它 发送 寒意 向下 我的 脊柱 .
毛骨耸然，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ʃɑ:kt] [ðæt] [aɪ] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][koʊld] [swet] .
I was so shocked that I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 震惊 那 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .
惊得冷汗一身。

[wer] [ðə; ði] ['wɜ:rlwɪnd] ['pɑ:rtɪd]
Where the whirlwind parted
在哪里 这 旋风 分手了
那旋风开处，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][hænd] [ri:tʃɪŋ] [aʊt] .
I saw a hand reaching out .
我 锯 一个 手 到达 出去 .
见一只手伸出来，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] ['kændlɪaɪt] .
Extinguish the candlelight .
熄灭 这 烛光 .
把烛光灭了。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔ:ld] [aʊt] :
A voice called out :
一个 嗓音 称为 出去 :
听的有声叫曰：

" ['dʒen(ə)rəl] ! "
" General ! "
" 一般的 ! "
“将军！

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t][ə; eɪ] ['di:mən] .
I am not a demon .
我 是 不是 一个 恶魔 .
妾身并非妖魔，

[ʃi; ji] [ɪz][jɔr; jər][fɜ:rst] [waɪf] , ['dʒi:ə] .
She is your first wife , Jia .
她 是 你的 第一的 妻子 , 贾 .
乃是你元配妻贾氏。

[ðeɪ] [ˈfɑ:lʊd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [hɪr] .
They followed each other here .
他们 随后 每个 其他 这里 .
相随至此，

[ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'zæstər] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɪ'fɔ:l] [ju:; jə] .
A great disaster is about to befall you .
一个 伟大的 灾难 是 关于 到 降临 你 .
你眼前大灾到了。

[ðə; ði] ['fleɪmz] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ɪn'ɡʌlfɪŋ] [ju: 'es] .
The flames are now engulfing us .
这 火焰 是 现在 吞噬 我们 .
目下烈焰来侵，

['kwɪkli] [weɪk] [jɔr; jər][ˈʌŋk(ə)] [ʌp] .
Quickly wake your uncle up .
迅速地 唤醒 你的 叔叔 向上 .
快叫叔叔起来。

['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][maɪ] [θri:] ['mʌðərləs] ['tʃɪldrən] !
General , please take good care of my three motherless children !
一般的 , 请 拿 好的 关心 的 我的 三 无母 孩子们 !
将军好生看我叁个无娘孩儿！

[get] [ʌp] ['kwɪkli] ！
Get up quickly !
得到 向上 迅速地 ！

速起来！

[aɪm] ['li:vɪŋ] ！
I'm leaving !
我是 离开 ！

我去矣！ ”

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈwʊʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑ:rt] .
Flying Tiger suddenly awoke with a start .
飞行 老虎 突然 醒来 和 一个 开始 。

飞虎猛然惊醒，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər] [rɪˈstɔ:rd] .
The lights were restored .
这 灯 是 恢复 。

那灯光依旧复明。

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Flying Tiger slammed his fist on the table and shouted :
飞行 老虎 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 。

飞虎拍案大叫：

" [get] [ʌp] ！ "

" **Get up !** "

" 得到 向上 ！ "

“快起来！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [si:n]
Huang Ming was seen
黄 明 曾是 已见

只见黄明、

[dʒəu][dʒi][et][ɑ:l] .
Zhou Ji et al .
周 季 等 al 。

周纪等，

[waɪ] [fæst] [əˈsli:p] ,
While fast asleep ,
尽管 快速地 睡着了 ，

正在浓睡之间，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaʊts] ,
Hearing the shouts ,
听力 这 喊叫 ，

听得喊声，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [æskt] :
He hurriedly got up and asked :
他 匆匆 得到 向上 和 问 。

慌忙爬起问道：

[waɪ] [dɪd][maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ˈʃaʊt] ?
Why did my elder brother shout ?
为什么 做过 我的 长老 兄弟 喊 ？

“长兄为何大叫？ ”

[,ef i ˈaɪ][ˈhu:] [tʊʊld][ˈdʒi:ə] [ˈʃi:] [əˈbʌʊt] [ɪkˈstɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði][læmp] .
Fei Hu told Jia Shi about extinguishing the lamp .
费 胡 讲述 贾 史 关于 熄灭 这 灯 。

飞虎把灭灯与贾氏之言，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˌef i ˈaɪ][biˈɑːoʊ] [sed] :
Fei Biao said :
费 彪 说 :

飞彪曰：

" [its] ['betər] [tuː; tə] [biˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts] . "
" It's better to believe it exists . "
" 它是 更好的 到 相信 它 存在 . "

“宁可信其有，

[its] [nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [fɔːr; fər] [ˈgræntɪd] .
It's not something to be taken for granted .
它是 不是 某物 到 是 已采取 为了 的确 .

不可信其无。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈoʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Huang Ming walked to the gate and opened it .
黄 明 步行 到 这 门 和 打开 它 .

黄明走至大门前开门，

[ðə; ðɪ] [dɔːr] [wɒz; wəz] [lɒkt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ɪnˈsaɪd] .
The door was locked from the inside .
这 门 曾是 已锁定 从 这 里面 .

其门倒锁。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 :

黄明说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！ ”

[ˈdrægən] [rɪŋ]
Dragon Ring
龙 戒指

龙环、

[wuː][ˈtʃɪˈæŋ] [splɪt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊpən][wɪð; wɪθ][æŋ; ən][æks] .
Wu Qian split it open with an axe .
吴 钱 分裂 它 打开 和 一个 斧头 .

吴谦用斧劈开，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːŋ] [wɒz; wəz] [paɪlz] [ʌŋ; əŋ] [ˈfaɪərwɒd] [ɪn] [frʌnt] [ʌŋ; əŋ][ðə; ðɪ] [ˈmæŋj(ə)n] .
All that could be seen was piles of firewood in front of the mansion .
全部 那 可以 是 已见 曾是 堆 的 柴 在 正面 的 这 大厦 .

只见府前堆积柴薪，

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfaɪərwɒd] [ˈfækt(ə)rɪ] .
It looks just like a firewood factory .
它 看起来 只是 喜欢 一个 柴 工厂 .

浑似蓬薪厂，

[ˈdrægən] [rɪŋ]
Dragon Ring
龙 戒指

龙环、

[dʒəu] [dʒi] ['ɜ:rdʒəntli] ['sʌmənd] ['evriwʌn] .
Zhou Ji urgently summoned everyone .
周 季 紧急 被召唤 每个人 .

周纪急唤众人，

[pʊʃ] [ðə; ði] [heɪ] [kɑ:rt] [aʊt] .
Push the hay cart out .
推 这 干草 大车 出去 .

将草辆推出，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
The generals mounted their horses .
这 将军们 安装 他们的 马匹 .

众将上马，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They left the mansion .
他们 左边 这 大厦 .

出得府门。

[ˈtʃen] [wu:] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] , ['kæriɪŋ] [ˈtɔ:tʃɪz] , [ænd; ənd] [swɔ:md] [ˈtɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
Chen Wu led his generals , carrying torches , and swarmed towards them .
陈 吴 引领 他的 将军们 , 携带 火炬 , 和 蜂拥而至 向 他们 .

只见陈梧领众将持火把蜂拥而来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [leɪt] .
But they arrived a little late .
但 他们 到达的 一个 小的 晚的 .

却来迟些儿。

[ɪts] ['prɔ:bəbli] [feɪt] .
It's probably fate .
它是 大概 命运 .

大抵天意，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nɔ:t] [mæn] - [meɪd] .
It was not man - made .
它 曾是 不是 男人 - 制成 .

岂是人为。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈtʃen] [wu:] :
The scout reported to Chen Wu :
这 侦察 据报道 到 陈 吴 :

探马报请陈梧曰：

" [ðə; ði] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] ['fæməli] ['dʒenrəlz] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] . "
" **The Huang family generals left the mansion** . "
" 这 黄 家庭 将军们 左边 这 大厦 . "

“黄家众将出了府门，

[ðə; ði] ['vi:əkl; 'vi:hɪkl] [ɪz] [aʊt'saɪd] .
The vehicle is outside .
这 车辆 是 外部 .

车辆在外。”

[ˈtʃen] [wu:] [wʌz; wəz] ['fʊriəs] .
Chen Wu was furious .
陈 吴 曾是 狂怒 .

陈梧大怒，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

叫众将曰：

" [wɪə(r)] [leɪt] ！ "

" **We're late** ！ "

" 是 晚的 ！ "

“来迟了！

" ['kwɪkli] , [spɜːr][jɔː; jəɹ] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] ！ "

" **Quickly , spur your horse forward** ！ "

" 迅速地 , 刺 你的 马 向前 ！ "

快纵马上前！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] ː

Huang Feihu said ː

黄 - 说 ː

黄飞虎曰：

" ['tʃen] [wuː] , [jɔː; jəɹ] ['frendʃɪp] [frʌm; frəm] ['jestərdeɪ] . . . "

" **Chen Wu , your friendship from yesterday** . . . "

" 陈 吴 , 你的 友谊 从 昨天 . . . "

“陈梧你昨日交情，

[brʻkʌm] ['flʊʊɪŋ] ['wɔːtər]

Become flowing water

变得 流动 水

成为流水，

[wʌt] [grʌdʒ] [duː][aɪ][hoʊld] [əˈgenst] [juː; jʊ] ？

What grudge do I hold against you ？

什么 怨恨 做 我 抓住 反对 你 ？

我与你何怨何仇，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˌɪnhjuːˈmeɪn] ！

This is utterly inhumane ！

这 是 完全地 不人道 ！

行此不仁！ ”

['tʃen] [wuː] [nuː] [hɪz; ɪz][plæn][hæd; həd] [bɪn] [fɔɪld] .

Chen Wu knew his plan had been foiled .

陈 吴 知道 他的 计划 有 到过 挫败 .

陈梧知计已破，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] ['ləʊdli] ː

He cursed loudly ː

他 被诅咒的 高声 ː

大骂曰：

" ['treɪtər] ！ "

" **Traitor** ！ "

" 叛徒 ！ "

“反贼！

[ðeɪ] ['riːəli] [hoʊpt] [tuː; tə] [ɪˈrædɪkət] [ðə; ði] ['prɑːbləm] [kəmˈpliːtli] .

They really hoped to eradicate the problem completely .

他们 真的 希望 到 根除 这 问题 完全地 .

实指望斩草除根，

[aɪ] [wɪl] ['sevər] [jɔː; jəɹ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] ['lɪniɪdʒ] .

I will sever your Huang family lineage .

我 将要 断绝 你的 黄 家庭 血统 .

绝你黄氏一脉。

[huː] [nuː] [juː; jʊ][wɜːr; wəɹ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] ['feləʊ] ？

Who knew you were such a cunning fellow ？

WHO 知道 你 是 这样的 一个 狡猾 同伴 ？

孰知你狡猾之徒，

[jʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Yu wanted to escape .
于 通缉 到 逃脱 .

豫欲逃走，

[ɪːv(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

" [aɪ] [daʊt] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [ɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] [træp] . "
" I doubt you can escape this inescapable trap . "
" 我 怀疑 你 能 逃脱 这 无法逃避 陷阱 . "

谅你也难出地网天罗。”

[ˈgæləpɪŋ] [hɔːrs]
Galloping horse
疾驰 马

纵马摇，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [fetʃ] ['hwærŋ, 'hwaːŋ] [mɪŋ] .
Come and fetch Huang Ming .
来 和 拿来 黄 明 .

来取黄明。

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] [mɪŋ] ['hændɪd] [ðə; ðɪ][æks] [bæk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Huang Ming handed the axe back to him .
黄 明 递交 这 斧头 后退 到 他 .

黄明将斧迎面交还，

[ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Fighting at night ,
斗争 在 夜晚 ,

夜里交兵，

[ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz][ɑːr; ər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
The two sides are locked in a fierce battle .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 .

两家混战。

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] - [ˈʒːdʒd] [ðə; ðɪ] [faɪv] - ['kɒlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑːks][tuː; tə] [muːv] .
Huang Feihu urged the Five - Colored Divine Ox to move .
黄 - 敦促 这 五 - 有色 神圣的 牛 到 移动 .

黄飞虎催开五色神牛，

[ˈdʒuː][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] ['tʃen] [wuː] .
Ju also came to fight Chen Wu .
朱 还 来了 到 斗争 陈 吴 .

举也来战陈梧。

[ˈtʃen] [wuː] [led][hɪz; ɪz] [men] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] .
Chen Wu led his men in a fierce battle .
陈 吴 引领 他的 男人 在 一个 凶猛的 战斗 .

陈梧督众奋男交战。

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] - [fɔːt] [fɔːr; fər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
Huang Feihu fought for only a few rounds ,
黄 - 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

黄飞虎战不数合，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [rɔːr] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[hiː; hi] [pɜːst] [θruː] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] [θruː] [ˈtʃen] [wuː] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He pierced through the heart and threw Chen Wu off his horse .
他 穿孔 通过 这 心 和 扔 陈 吴 离开 他的 马 .
穿心过把陈梧挑於马下。

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔːtər] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,
大杀一阵,

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pæs] [wɜːr; wər] [ˈslɔːtəd] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈmɪzəri] .
The soldiers inside the pass were slaughtered and cried out in misery .
这 士兵 里面 这 经过 是 屠杀 和 哭 出去 在 苦难 .
只杀得关内儿郎叫苦,

[ɜːrθ] - [ˈætərɪŋ]
earth - shattering
地球 - 破碎
惊天动地,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] [ˈʌtər] [ˌdesəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [ˈsɑːroʊ] .
It was a scene of utter desolation and sorrow .
它 曾是 一个 场景 的 说出 荒凉 和 悲哀 .
鬼哭神愁。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [geɪts] [wɜːr; wər][ˈbroʊkən][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɔːks] [wɜːr; wər] [kloʊzd] .
At that time , the gates were broken and the locks were closed .
在 那 时间 , 这 大门 是 破碎的 和 这 锁 是 关闭 .
彼时斩关落锁,

[faɪt] [jɔːr; jər] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] - [pæs]
Fight your way out of Chuanyun Pass
斗争 你的 方式 出去 的 - 经过
杀出穿云关,

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .
天色已明,

[ðeɪ] [meɪd] [ˌprepəˈreɪʃnz] [tuː; tə] [hed] [tɔːrdz] - [pæs] .
They made preparations to head towards Jiepai Pass .
他们 制成 准备工作 到 头 向 - 经过 .
打点往界牌关来。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [sed] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] :
Huang Ming said on horseback :
黄 明 说 在 马背 :
黄明在马上曰:

" [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [kɪl] [əˈgen] . "
" I will never kill again . "
" 我 将要 绝不 杀 再次 . "

"再也不杀了."
[ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [wʌz; wəz] [ˈgɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ði][oʊld] [ˈmæstər] .
The front gate was guarded by the old master .
这 正面 门 曾是 守卫 经过 这 老的 掌握 .
前关乃是太老爷镇守的,

[ðiːz] [ɑːr; ər][ˈfæməli] [ˈmembər] .
These are family members .
这些 是 家庭 成员 .
此系自家人,

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] ['ɜːdʒd] [ðə; ði] ['viːək(ə)lɪz] [tuː; tə] ['hɜːrɪ] [ʌp] .
They hurriedly urged the vehicles to hurry up .
他们 匆匆 敦促 这 车辆 到 匆忙 向上 .
忙催车辆。

[ˈtrævlɪŋ] ['swɪftli] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] ['eɪti] [li] ,
Traveling swiftly for over eighty li ,
旅行 迅速地 为了 超过 八十 李 ,
紧行有八十馀里，

[wiːv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈbɔːrdər] , [nɑːt][fɑːr] [əˈweɪ] .
We've arrived at the border , not far away .
我们已经 到达的 在 这 边界 , 不是 远的 离开 .
看看行至离关不远。

[haʊˈevər] , ['hwæŋ, 'hwaːŋ] [gʌŋ] [ʌv; əv] - [pæs] ,
However , Huang Gun of Jiepai Pass ,
然而 , 黄 枪 的 - 经过 ,
却说界牌关黄滚，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - [ˈfɑːðər] .
He was Huang Feihu's father .
他 曾是 黄 - 父亲 .
乃是黄飞虎父亲，

[gɑːrd] [ðɪs] [pæs] .
Guard this pass .
警卫 这 经过 .
镇守此关。

[əˈpɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [ˌef i ˈaɪ][ˈhuː] , [hæd; həd] [rɪˈbeld] [ɪn] - ,
Upon hearing the news that the eldest son , Fei Hu , had rebelled in Chaoge ,
之上 听力 这 消息 那 这 长子 儿子 , 费 胡 , 有 叛乱 在 - ,
闻报长子飞虎反了朝歌，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They killed the general guarding the pass along the way .
他们 被杀 这 一般的 守护 这 经过 沿着 这 方式 .
一路上杀了守关总兵，

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [gʌŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [rɪˈmɔːrs] .
Huang Gun was filled with remorse .
黄 枪 曾是 已填 和 悔恨 .
黄滚心下懊恼，

[skaʊts] [rɪˈpɔːrt] :
Scouts report :
童子军 报告 :
探事军报来：

" ['mæstər] , "
" **Master** , "
" 掌握 , "
“大老爷，

" ['sekənd] ['mæstər][ænd; ənd] [θɜːrd] ['mæstər][hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" **Second Master and Third Master have arrived ! "**
" 第二 掌握 和 第三 掌握 有 到达的 ! "
同二爷叁爷来了！ "

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Huang Gunjin gave the order :
黄 - 给予 这 命令 :
黄滚紧传令：

" [ə'reɪndʒ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ['ɪntu:]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "

" **Arrange three thousand men into battle formation** . "

" 安排 三 千 男人 进入 战斗 形成 . "

" 把人马叁千而成阵势，

[ten] ['prɪzn] [vænz] .

Ten prison vans .

十 监狱 货车 .

将囚车十辆，

[baɪnd][ænd; ənd] [ə'rest] [ðɪs] ['treɪtər] ！

Bind and arrest this traitor ！

绑定 和 逮捕 这 叛徒 ！

把这反贼缚拿，

[hi:; hi] ['esko:tid] [ðem; ðəm][tu:; tə] - .

He escorted them to Chaoge .

他 护送 他们 到 - .

解送朝歌。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv]['hwæŋ, 'hwa:ŋ][dʒi:ɑ:u:] ?

I wonder what became of Huang Jiahu ?

我 想知道 什么 成为 的 黄 贾湖 ?

不知黄家虎将性命如何？

[lets] [si:] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['tʃæptər] .

Let's see in the next chapter .

我们来吧 看 在 这 下一个 章 .

且看下回

[breɪk] [daʊn] .

break down .

休息 向下 .

分解。

[tʃæptər] ['θɜ:rti] - [θri:] : ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['bæt(ə)][ʌv; əv]

Chapter Thirty - Three : Huang Feihu's Battle of Sishui

章 三十 - 三 : 黄 - 战斗 的 泗水

第叁十叁回黄飞虎泗水大战

['sʌfəɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['hɑ:dʒɪps] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kə'læmitɪz] [ɪz] [ʌn'berəb(ə)] .

Suffering from a hundred hardships and a thousand calamities is unbearable .

痛苦 从 一个 百 艰辛 和 一个 千 灾难 是 难以忍受 .

百难千灾苦不禁，

['treɪtəz] [ænd; ənd] ['vɪlənz] [ɑ:r; ər] ['fu:lɪʃli] [dɪ'vəʊtɪd] ;

Traitors and villains are foolishly devoted ;

叛徒 和 反派 是 愚蠢地 奉献 ;

奸臣贼子枉痴心；

[ɪɡ'zædʒərəɪtɪŋ] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ɪ'lu:ʒ(ə)n][kæŋ; kən] [ji:ld] [mɔ:ɹ] ['benɪfɪts] .

Exaggerating the power of illusion can yield more benefits .

夸大 这 力量 的 错觉 能 屈服 更多的 好处 .

漫夸幻术能多获，

['i:v(ə)] [ski:mz] [kæŋ; kən] ['i:zəli] [li:d] [tu:; tə][ɪn'veɪʒ(ə)n] .

Evil schemes can easily lead to invasion .

邪恶的 方案 能 容易地 带领 到 入侵 .

不道邪谋可易侵。

[ju] - [plæn][wʌz; wəz][ə; eɪ][paɪp] [dri:m] .

Yu Huatu's plan was a pipe dream .

于 - 计划 曾是 一个 管道 梦 .

余化图功成画饼，

[ˈhæn] [ˈrɒŋz] [əˈpɔɪntmənts] [wɜːr; wər] [ˌɪnkənˈsɪstənt] ;
Han Rong's appointments were inconsistent ;

韩 荣的 预约 是 不一致 ;
韩荣封拜有参差；

[ˈhaʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [feɪt] .
However , it was ordained by fate .

然而 , 它 曾是 受戒 经过 命运 .
然天意安排定，

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] , [terz] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [aɪz] .
Speaking of the Investiture of the Gods , tears well up in my eyes .

请讲 的 这 授职 的 这 神 , 眼泪 出色地向上 在 我的 眼睛 .
说到封神泪满襟。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌnbuː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] .
It is said that Huang Gunbu led his troops .

它 是 说 那 黄 军部 引领 他的 军队 .
话说黄滚布开人马，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [sʌn] [tuː; tə] [kʌm] .
Waiting for her son to come .

等待 为了 她 儿子 到 来 .
等候儿子来。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [siːn]
Huang Ming was seen

黄 明 曾是 已见
只见黄明、

[ˌdʒəʊ][dʒi] [sɔː] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [əˈreɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Zhou Ji saw a contingent of men and horses arrayed in the distance .

周 季 锯 一个 队伍 的 男人 和 马匹 排列 在 这 距离 .
周纪远远望见一枝人马摆开，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [sed] [tuː; tə] [lɔːŋ] [ˈhwaːn] :
Huang Ming said to Long Huan :

黄 明 说 到 长的 欢 :
黄明对龙环曰：

" [ˈmæstər] , [dɪˈplɔɪ] [jʊr; jər] [truːps] . "
" Master , deploy your troops . "

" 掌握 , 部署 你的 军队 . "

[əˈhʌðər] [tɪrd] [ˈkæərɪdʒ] ,
Another tiered carriage ,

其他 分层 运输 ,
又见阶车，

[ðɪs] [ɪz][nɔːt] [ɡʊd] [nuːz] .
This is not good news .

这 是 不是 好的 消息 .
这光景不是好消息。”

[ˈdrægən] [rɪŋ] [roʊd] :
Dragon Ring Road :

龙 戒指 路 :
龙环道：

" [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [met] [ðə; ði] [ˈmæstər] . . . "
" Now that I have met the master . . . "

" 现在 那 我 有 遇见 这 掌握 . . . "

“且见了老爷，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [sez] .
Let's see what he says .
我们来吧 看 什么 他 说道 :

看他怎说？

[fɜ:rdəər] [ˈtri:tmənt] [wɪl] [bi:; bi] [əd'ministəd] .
Further treatment will be administered .
更远 治疗 将要 是 管理 :

再做处治。”

[ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] [əd'vænst] .
Several riders advanced .
一些 骑手 先进的 :

数骑向前，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər][ɑ:n] [ˈsæd(ə)] ([left] " [zei] " [raɪt] " [ki:'aʊ] ") ['baʊz, 'boʊz] [ˈslaɪtli] .
Flying Tiger on Saddle (Left " Ge " Right " Qiao ") bows slightly .
飞行 老虎 在 鞍 (左边 " 葛 " 正确的 " 乔 ") 弓 轻微地 :

飞虎在鞍□（左“革”右“乔”）欠身，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

□称：

" [ˈfɑ:ðər] !
" Father !
" 父亲 !

“父亲！

[ðə; ði] [ʌn'fɪliəl] [sʌn] , - , [kʊd; kəd][nɑ:t] [kəm'pli:t] [ðə; ði][ˈpra:pər] [raɪts] .
The unfilial son , Feihu , could not complete the proper rites .
这 不孝 儿子 , - , 可以 不是 完全的 这 恰当的 仪式 :

不孝男飞虎不能全礼。”

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [gʌn] [sed] :
Huang Gun said :
黄 枪 说 :

黄滚曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人？ ”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [rɪ'plaɪd] :
Flying Tiger replied :
飞行 老虎 回复 :

飞虎答曰：

" [aɪ][,ei 'em][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɑ:ðər] . "
" I am Huang Feihu , the eldest son of my father . "
" 我 是 黄 - , 这 长子 儿子 的 我的 父亲 . "

“我是父亲长子黄飞虎。

[waɪ] [æsk] [ðæt] [ˈkwestʃən] ?
Why ask that question ?
为什么 问 那 问题 ?

为何反问？ ”

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [gʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Huang Gun shouted :
黄 枪 喊叫 :

黄滚大喝一声：

[ˈmaɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [rɪˈsi:vɪ] [ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [ˈfeɪvər][fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] .
My family has received the emperor's favor for seven generations .

我的 家庭 有 已收到 这 皇帝的 偏爱 为了 七 几代人 .
“我家受天子七世恩荣，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kiː] [ədˈvaɪzər][tuː; tə] [tæŋ] [ʌv; əv] [ʃæŋ] .
He was a key advisor to Tang of Shang .

他 曾是 一个 钥匙 顾问 到 唐 的 尚 .
为商汤之股肱，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈlɔɪəl] , [ˈfɪliəl] , [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)] .
There are loyal , filial , virtuous and good people .

那里 是 忠诚 , 孝 , 有德行的 和 好的 人们 .
忠孝贤良者有，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ˈtreɪtəz] [ɔːr] [ˈtretʃərəs] [ˈvɪlənz] .
There are no traitors or treacherous villains .

那里 是 不 叛徒 或者 奸诈 反派 .
叛逆佞奸者无。

[mɔːˈroʊnər] , [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] [meɪl] [ˈsɜːrvənt] [hæv; həv][ˈbroʊkən][ðə; ði] [bɔː] .
Moreover , none of my male servants have broken the law .

而且 , 没有任何 的 我的 男性 仆人 有 破碎的 这 法律 .
况我黄门无犯法之男，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ] [ˈdɒtɜːz] [huː] [riːˈmærid] .
She had no daughters who remarried .

她 有 不 女儿们 WHO 再婚 .
无再嫁之女。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
You are now a woman ,

你 是 现在 一个 女士 ,
你今为一妇人，

[tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈruːlər][ænd; ənd] [ˈperənts]
To betray the great kindness of one's ruler and parents

到 背叛 这 伟大的 仁慈 的 一个人的 统治者 和 父母
而背君亲之大恩，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ræŋk][ænd; ənd][ˈtaɪtlz][ʌv; əv][ˈsev(ə)n] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] .
He abandoned the official rank and titles of seven generations .

他 弃 这 官方的 秩 和 标题 的 七 几代人 .
弃七代之簪缨；

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd] [ˈpendənt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] ;
The precious jade pendant at his waist ;

这 宝贵的 玉 吊坠 在 他的 腰部 ;
绝腰间之宝玉；

[ə; eɪ] [ɡreɪv] [briːtʃ] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [ˈeθɪks] :
A grave breach of human ethics :

一个 严重 违反 的 人类 伦理 :
失人伦之大礼：

[fərˈɡet] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] ,
Forget the legacy of the nation ,

忘记 这 遗产 的 这 国家 ,
忘国家之遗荫，

[ˈtɜːrniŋ] [wʌnz] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] [fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)] [ɡeɪn]
Turning one's back on the Lord for personal gain

转弯 一个人的 后退 在 这 主 为了 个人的 获得
背主求荣，

[ˌʌnpɹəˈvoʊkt] [rɪˈbeljən] .
Unprovoked rebellion .
无端挑衅 叛乱

无端造反。

[ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
Killing a high - ranking official of the imperial court
杀戮 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 帝国 法庭

杀朝廷命官，

[ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈempərər]
Rebel Emperor
反叛 皇帝

闯天子

[pæs] ,
pass ,
经过 ,

关隘，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][tuː; tə][rɑːb] ,
Taking advantage of the situation to rob ,
采取 优势 的 这 情况 到 抢 ,

乘机抢掳，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfəd]
The people suffered .
这 人们 遭受

百姓遭殃。

[dɪsˈɡreɪs] [jʊr; jər] [ˈænsɛstərz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈneðərwɜːrld] .
Disgrace your ancestors to the netherworld .
耻辱 你的 祖先 到 这 冥界

辱祖宗於九泉，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [maɪ] [ˈfɑːðər] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
I am ashamed to face my father in this world .
我 是 羞愧 到 脸 我的 父亲 在 这 世界

愧父亲於人世，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [feɪs] [ˌem ˈiː] [əˈɡen] ?
How can you face me again ?
如何 能 你 脸 我 再次 ?

你再有何颜见我？

" [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər][wʌz; wəz] [sweɪ] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [wɜːrdz] . "
" Flying Tiger was swayed by his father's words . "
" 飞行 老虎 曾是 摇摆 经过 他的 父亲的 字 . "

“飞虎被父亲一片言语，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的

说得默默无语。

[ˈhwær, ˈhwaːɹŋ] [ɡʌn] [ˈædɪd] :
Huang Gun added :
黄 枪 额外

黄滚又曰：“

[juː; jʊ] [biːst] , [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi][ə; eɪ] [ˈbɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] ?
You beast , can you be a loyal minister and a filial son ?
你 兽 , 能 你 是 一个 忠诚 部长 和 一个 孝 儿子 ?

畜生你可做忠臣孝子？

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :

“飞虎曰:”

[wʌt] [dɪd] [ˈfɑːðər] [miːn] [baɪ] [ðæt] ?
What did Father mean by that ?
什么 做过 父亲 意思是 经过 那 ?

父亲此言怎麽说？

" [ɡʌn] [sed] : "
" Gun said : "
" 枪 说 : "

“滚曰:”

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈbɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] .
You must be a loyal minister and a filial son .
你 必须 是 一个 忠诚 部长 和 一个 孝 儿子 :

你要做忠臣孝子，

[dɪsˈmaʊnt] [ˈɜːrli]
Dismount early
下马 早期的

早早下骑，

[jʊər; jər] [ˈfɑːðər] [wɪl] [ˈeskɔːrt] [juː; jʊ][tuː; tə] - .
Your father will escort you to Chaoge .
你的 父亲 将要 护送 你 到 - .

为父的把你解往朝歌，

[aɪ ˈtiː] [meɪd] [em ˈiː] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ˌmerɪˈtɔːriəs] .
It made me , Huang Gunjiezi , meritorious .
它 制成 我 , 黄 - , 有功绩的 .

使我黄滚解子有功，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [wɪl] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][hɑːrm][em ˈiː] .
The emperor will certainly not harm me .
这 皇帝 将要 当然 不是 伤害 我 .

天子必不害我，

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] ,
I was born ,
我 曾是 出生 ,

我得生至，

[ˈweðər] [juː; jʊ][daɪ][ɔːr] [bɪˈkʌm] [ʃæŋ] [ˈtʃen] ;
Whether you die or become Shang Chen ;
无论 你 死 或者 变得 尚 陈 ;

你死还是商臣；

[ə; eɪ] [ˈfɑːðər] [ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] .
A father also has a son .
一个 父亲 还 有 一个 儿子 :

为父还有肖子。

[bruːt] !
brute !
蛮力 !

畜生！

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][bəʊθ] [ˈbɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ænd; ʌnd] [ˈfɪliəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
You must be both loyal to the country and filial to the people .
你 必须 是 两个都 忠诚 到 这 国家 和 孝 到 这 人们 :

你忠孝还得两全。

[juː; jʊ; jɒ][ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ][ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ɔːr][ə; eɪ][ˈfɪliəl] [sʌn] .
You are not a loyal minister or a filial son .
你 是 不是 一个 忠诚 部长 或者 一个 孝 儿子 .
你不做忠臣孝子，

[ˈhævɪŋ] [ɔːl'redi] [rɪ'beld] [ə'genst] - ,
Having already rebelled against Chaoge .
拥有 已经 叛乱 反对 - ,
既已反了朝歌，

[ðeɪ] [noʊ] [lɔːŋgər] [rɪ'gɑːrd][ðə; ðɪ] ['empərər] .
They no longer regard the emperor .
他们 不 更长 看待 这 皇帝 .
目中已无天子，

[aɪ 'tiː][ɪz] [dɪs'loɪəl] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
It is disloyal of him .
它 是 不忠 的 他 .
自是不忠，

[ɪf] [juː; jʊ] [merk] [aɪ 'tiː] [lɔːŋgər] . . .
If you make it longer . . .
如果 你 制作 它 更长 . . .
你再使开长，

[aɪ][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔːf][maɪ] [hɔːrs] .
I was stabbed off my horse .
我 曾是 刺伤 离开 我的 马 .
把我刺於马下，

[aɪ] [fɔːr'siː] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] .
I foresee you will surely go to the West .
我 预见 你 将要 一定 去 到 这 西方 .
料你必投西土，

[duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] ,
Do as you please ,
做 作为 你 请 ,
任你纵横，

[merk] [ˌem 'iː][blaɪnd] ,
Make me blind ,
制作 我 瞎的 ,
使我眼不见，

[def] [tuː; tə][aɪ 'tiː]
Deaf to it
聋 到 它
耳不闻，

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
I'm willing to accept it .
我是 愿意的 到 接受 它 .
我也甘心。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈwɪlɪŋ] ?
Are you willing ?
是 你 愿意的 ?
你可乐意？

[ɪn][ðə; ðɪ] [hoʊp] [ðæʔ] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [left] [br'haɪnd][ɪn][maɪ][oʊld][eɪdʒ] .
In the hope that I will not be left behind in my old age .
在 这 希望 那 我 将要 不是 是 左边 在后面 在 我的 老的 年龄 .
庶几不遗我老年，

[ˈʃækəld] [ænd; ənd] [tʃeɪnd] ,
Shackled and chained ,
被束缚 和 连锁 ;

披枷带锁，

[daɪd] [æt; ət] □ ([ðə; ði][ˈrædɪk(ə)l][fɔːr; fər] [græs])
Died at □ (the radical for grass)
死亡 在 □ (这 激进的 为了 草)

死於□（上“草”字头，

" [ˈmɪd(ə)l] " [ænd; ənd] " [haɪ] "
" Middle and high "
" 中间 和 高的 "

中“高”，

[ˌɛks aɪ ˈeɪ][mjuː] [stri:t]
Xia Mu Street
夏 亩 街道

下“木”) 街，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [pɔɪnt] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈfɑːðər] .
He instructed someone to point to this person's father .
他 指示 某人 到 观点 到 这 人的 父亲 :

使人指曰此某人之父，

[ˈfæktər] [rɪˈbeljən] ,
Factor rebellion ,
因素 叛乱 ,

因子造反，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [fel] [ɪl] [ɪn] [ðɪs] [plɜːs] .
And thus , they fell ill in this place .
和 因此 , 他们 跌倒 患病的 在 这 地方 :

而致罹於此地。

" [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] . . . "
" After hearing this , Flying Tiger . . . "
" 后 听力 这 , 飞行 老虎 . . . "

“飞虎听罢，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ɑːks] :
He shouted loudly from the sacred ox :
他 喊叫 高声 从 这 神圣 牛 :

在神牛上大叫曰:”

[sɜːr] , [juː; jə] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈiː] .
Sir , you don't need to punish me .
先生 , 你 不 需要 到 惩治 我 :

老爷不必罪我，

[pliːz] , [sɜːr] , [ˈeskɔːrt] [em ˈiː][tuː; tə] - !
Please , sir , escort me to Chaoge !
请 , 先生 , 护送 我 到 - !

请老爷解往朝歌去罢! “

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] ,
Just as he was about to dismount ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 下马 ,

方欲下骑，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] , [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [ˌnɪrˈbaɪ] , [ˈʃaʊtɪd] :
Huang Ming , on horseback nearby , shouted :
黄 明 , 在 马背 附近 , 喊叫 :

傍有黄明在马上大叫曰：

" ['eldəɹ] ['brʌðəɹ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [dɪs'maʊnt] !"
" **Elder brother , you must not dismount !**"
" 长老 兄弟 , 你 必须 不是 下马 ！ "

“长兄不可下骑！

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)l] .
King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 。

纣王无道，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [kɪŋ] ,
He is a corrupt king ,
他 是 一个 腐败 国王 ；

乃失政之君，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [kən'sɪdəɹ] ['ʌʊə; ɑːr] ['lɔɪltɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [æz; əz]['ʌʊə; ɑːr][praɪ'ɔːrəti] .
They do not consider our loyalty to the country as our priority .
他们 做 不是 考虑 我们的 忠诚 到 这 国家 作为 我们的 优先事项 。

不以吾等尽忠辅国为念。

[æz; əz][ðə; ðɪ][oʊld] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 ：

古语云：

" [ə; eɪ]['ruːləɹ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] . "
" **A ruler should treat his ministers with courtesy .** "
" 一个 统治者 应该 对待 他的 部长们 和 礼貌 。” "

「君使臣以礼，

['mɪnɪstəz] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['lɔɪltɪ] . "
Ministers serve the king with loyalty . "
部长们 服务 这 国王 和 忠诚 。” "

臣事君以忠。」

[sɪns] [ðə; ðɪ]['ruːləɹ][ɪz][ʌn'dʒʌst] ,
Since the ruler is unjust ,
自从 这 统治者 是 不公正 ；

国君既以不正，

['ɪnsest] [ɪz][æb'nɔːrm(ə)l] .
Incest is abnormal .
乱伦 是 异常 。

乱伦反常，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ə'beɪ] [ðəɹ; ðəɹ] [kə'mændz] ?
Why should I obey their commands ?
为什么 应该 我 服从 他们的 命令 ？

臣又何必听其驱使？

[wiː; wi] [wɪl] [pæs] [θruː] [faɪv] [t'ʃekpɔɪnts] .
We will pass through five checkpoints .
我们 将要 经过 通过 五 检查站 。

我等出五关，

[ðeɪ] [ɪn'dɔɹd] [soʊ] [mʌtʃ] ['hɑːrdʃɪp] .
They endured so much hardship .
他们 忍受 所以 很多 困境 。

受了多少艰难。

[ten] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv][səɹ'vaɪv(ə)l]
Ten out of ten chances of survival
十 出去 的 十 机会 的 生存

十死一生，

[tə'deɪ] , ['æftər] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][ˈdʒenṑəlz, 'dʒenrəlz] [wɜːrdz] ,
Today , after listening to the old general's words ,
今天 , 后 聆听 到 这 老的 将军的 字 ,

今听老将军一篇言语，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['pɔɪntləs] [tuː; tə][daɪ][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
It would be pointless to die on the ground .
它 会 是 无意义 到 死 在 这 地面 .

就死於马下无益。

[ə; eɪ][ˈpɪtɪf(ə)][ænd; ənd][ˈtrædʒɪk] [deθ] , [ˌʌn'dʒʌstli] [ə'kjuːzd] .
A pitiful and tragic death , unjustly accused .
一个 可怜 和 悲惨 死亡 , 不公正的 被告 .

可怜惨死沉冤，

" [aɪ] ['kænəːt] [rɪ'viːl] [maɪ] ['fiːlɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" I cannot reveal my feelings to the world . "
" 我 不能 揭示 我的 情怀 到 这 世界 . "

不能表白於天下。”

[ˌef i 'aɪ][ˈhuː] [faʊnd] [ðɪs] ['ɑːrgjʊmənt] ['riːz(ə)nəb(ə)] .
Fei Hu found this argument reasonable .
费 胡 成立 这 争论 合理的 .

飞虎听得此言有理，

[hiː; hi] [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ə'tɑːp][ðə; ði][ɑːks] .
He bowed his head and remained silent atop the ox .
他 鞠躬 他的 头 和 剩余 沉默的 顶部 这 牛 .

在牛上低首不语。

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [ɡʌŋ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Huang Gun cursed loudly :
黄 枪 被诅咒的 高声 :

黄滚大骂：

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [mɪŋ] !
Huang Ming !
黄 明 !

“黄明！

[juː; jʊ] ['treɪtəz] !
You traitors !
你 叛徒 !

你们这夥逆贼，

[aɪ] [brɪ'liːv] [maɪ] [sʌŋ] [hæz; həz][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['rebəlɪŋ] .
I believe my son has no intention of rebelling .
我 相信 我的 儿子 有 不 意图 的 反叛 .

吾子料无反心，

[aɪ 'tiː][ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] ['faːðərləs] [ænd; ənd] [dɪs'loɪəl] [ðæt] . . .
It is because you are so fatherless and disloyal that . . .
它 是 因为 你 是 所以 无父 和 不忠 那 . . .

是你们这样无父无君，

[ˌʌn'raɪtʃəs] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrəl]
Unrighteous and immoral
不义的 和 不道德

不仁不义，

[les] [ðæn; ðən] [θriː] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
Less than three principles ,
较少的 比 三 原则 ,

少叁纲，

[ə; eɪ] [ˈkɑ:mənər] [hu:] [hæz; həz] [əˈbændənd] [ɔ:l] [faɪv] [ˈkɑ:rdɪnl] [rɪˈleɪŋʃɪps] ,
A commoner who has abandoned all five cardinal relationships ,
一个 平民 WHO 有 弃 全部 五 红衣主教 关系 ,
绝五伦的匹夫，

[ðeɪ] [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [hɪm; ɪm][tu;; tə][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
They instigated him to do such a thing .
他们 煽动 他 到 做 这样的 一个 事物 .
唆使他做出这等事来。

[bɪˈfɔ:r] [ˌem ˈi:] ,
Before me ,
前 我 ,
在吾面前，
[ˈi:v(ə)n][soʊ] , [aɪ] [bɔ:t] [maɪ] [sʌn] [nɑ:t][tu;; tə] [dɪsˈmaʊnt] .
Even so , I taught my son not to dismount .
甚至 所以 , 我 教授 我的 儿子 不是 到 下马 .
尚且教吾子不要下骑，

[ˈɪznt] [ðɪs] [dʒʌst][ju;; jʊ] [gaɪz] [ˈmɛsɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Isn't this just you guys messing with him ?
不是 这 只是 你 伙计们 胡闹 和 他 ?
这不是你等撮弄他？

" [jʊə(r)] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] [ˌem ˈi:] ! " "
You're infuriating me ! " "
" 你是 令人恼火 我 ! " "
气杀老夫！ "

[ˈɡæləpɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Galloping on horseback and wielding a sword ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 一个 剑 ,
纵马抡刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [mɪŋ] .
Come and fetch Huang Ming .
来 和 拿来 黄 明 .
来取黄明。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [mɪŋ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [ju:st] [hɪz; ɪz][æks][tu;; tə][ˈoʊpən][ˌaɪ ˈti:] .
Huang Ming hurriedly used his axe to open it .
黄 明 匆匆 用过的 他的 斧头 到 打开 它 .
黄明急用斧袈开，

[seɪ] :
say :
说 :
曰：

" [oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈɪs(ə)n] [tu;; tə][ˌem ˈi:] . " "
Old General , listen to me . " "
" 老的 一般的 , 听 到 我 . " "
“老将军你听我讲，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [sʌnz] .
Huang Feihu and others are your sons .
黄 - 和 其他的 是 你的 儿子们 .
黄飞虎等是你的儿子，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ti:ænlu:][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [ˈɡrænsʌn] .
Huang Tianlu and others are your grandsons .
黄 天路 和 其他的 是 你的 孙子们 .
黄天禄等是你的孙子，

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][jʊr; jər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .

We are not your descendants .
我们 是 不是 你的 后代 .

我等不是你的子孙，

[waɪ [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['prɪzn] [kɑːrt][tuː; tə] [teɪk] [juː 'es] [ə'weɪ] ?

Why are you sending a prison cart to take us away ?
为什么 是 你 发送 一个 监狱 大车 到 拿 我们 离开 ?

怎把囚车来拿我等？

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juːv] [ˌmɪsʌndər'stʊd] .

General , you've misunderstood .
一般的 , 你已经 被误解 .

老将军你差了念头，

[ˈiːv(ə)n][ˈtaɪgə-z] , [ðʊʊ] [fɪrs] , [dəʊnt] [iːt] [ðer; ðər] [kʌbz] .

Even tigers , though fierce , don't eat their cubs .
甚至 老虎 , 尽管 凶猛的 , 不 吃 他们的 幼崽 .

自古道虎毒不食儿，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['paʊər] ,

Now that the imperial court is out of power ,
现在 那 这 帝国 法庭 是 出去 的 力量 ,

如今朝廷失政，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ˈhjuːmən] [rɪˈleɪʃnz]

A major change in human relations
一个 主要的 改变 在 人类 关系

大变人伦，

[rɪ'belɪənz] [broʊk] [aʊt] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] .

Rebellions broke out in various places .
叛乱 打破 出去 在 各种各样的 地方 .

各处反乱，

[wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdʒ] .

War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

刀兵四起，

[æn; ən] ['ɑːmɪnəs] [saɪn] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

An ominous sign appeared from the sky .
一个 不祥的 符号 出现 从 这 天空 .

天降不祥，

['keɪɑːs] [hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [bɪ'gʌn] .

Chaos has already begun .
混乱 有 已经 开始 .

祸乱已现。

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] [waɪf] [wʌz; wəz] [hju'milieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .

The old general's wife was humiliated by the emperor .
这 老的 将军的 妻子 曾是 受辱 经过 这 皇帝 .

今老将军媳妇被君欺辱，

[ðə; ði] ['empərər] [kɪld] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['dɔːtər] .

The emperor killed his own daughter .
这 皇帝 被杀 他的 自己的 女儿 .

亲女被君死，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fæməli] ,

Instead of seeking revenge for his own family ,
反而 的 寻求 复仇 为了 他的 自己的 家庭 ,

不思为一家骨肉报仇，

[waɪ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [sʌn] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] ?
Why was his son sent to Chaoge to be executed ?
为什么 曾是 他的 儿子 发送 到 - 到 是 执行 ？

反解儿子往朝歌受戮？

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

语云：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] ['ʌpraɪt] ,
" **You are not upright ,**
" 你 是 不是 直立 ,

「君不正，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [sə'rendərd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɔːrən] ['kʌntri] .
The minister surrendered to a foreign country .
这 部长 投降 到 一个 外国的 国家 .

臣投外国。

[ðə; ði] ['faːðər] [ɪz][ʌn'kaɪnd] ,
The father is unkind ,
这 父亲 是 不友善 ,

父不慈，

[ðə; ði] [sʌn] [mʌst; məst] [pɑː'r'tɪsɪpeɪt] [ɪn] ['bɪznəs] . "
The son must participate in business . "
这 儿子 必须 参加 在 商业 . "

子必参商。」

['hwæŋ, 'hwaːŋ] [gʌn] [rɔːrd] [ɪn] ['fjʊri] :
Huang Gun roared in fury :
黄 枪 咆哮 在 愤怒 :

“黄滚大怒道：

" [ðə; ði] ['treɪtəz] [ɑːr; ər] ['klevər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɜːrdz] [ænd; ənd]['ɑːrgjuːmənts] . "
" **The traitors are clever with their words and arguments . "**
" 这 叛徒 是 聪明的 和 他们的 字 和 论点 . "

“反贼巧言舌辩，

[aɪm][soʊ] ['æŋgri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 ！

气杀我也。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət]['hwæŋ, 'hwaːŋ] [mɪŋ] .
He swung the knife at Huang Ming .
他 摇摆 这 刀 在 黄 明 .

把刀望黄明劈来，

['hwæŋ, 'hwaːŋ] [mɪŋ] [held] [ʌp][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Huang Ming held up his knife .
黄 明 握住 向上 他的 刀 .

黄明架刀，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['mæstər] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] ! "
" **Master Huang ! "**
" 掌握 黄 ！ "

“黄老爷！

[ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][goʊ] [wen] [its] ['sʌni] .
You refuse to go when it's sunny .
你 拒绝 到 去 什么时候 它是 阳光明媚 .

你天晴不肯去，

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][reɪn][tu:; tə] [soʊk] [ðer; ðər] ['hedz] .
Just waiting for the rain to soak their heads .
只是 等待 为了 这 雨 到 浸泡 他们的 头部 .

只待雨淋头。

[ju:; jʊ][du:][wʌn]
You do one
你 做 一

你做一

[wɜ:rlɪd] ['mɑ:rʃ(ə)l]
World Marshal
世界 元帅

世大帅，

[aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'æləti]
Out of touch with reality
出去 的 触碰 和 现实

不识时务，

[dʒʌst] [ki:p] ['tʃɑ:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [naɪf] .
Just keep chopping with your knife .
只是 保持 切碎 和 你的 刀 .

只管把刀来劈。

[ju:; jʊ][dəʊnt] [wɑ:nt][ðə; ði][æks][ɪn][maɪ][hænd][tu:; tə][bi:; bi] ['aɪbraʊ] [ænd; ənd] ['mɪsɪŋ] [aɪz] .
You don't want the axe in my hand to be eyebrowless and missing eyes .
你 不 想 这 斧头 在 我的 手 到 是 无眉毛 和 丢失的 眼睛 .

你全不想吾手中斧无眉少目，

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['eni] ['feɪljər] ,
In case of any failure ,
在 案件 的 任何 失败 ,

万有一失，

[ðə; ði][oʊld][dʒenəʃəlz, 'dʒenrəlz] ['laɪfb:ŋ] [ɪ'lʌstriəs] [neɪm] ,
The old general's lifelong illustrious name ,
这 老的 将军的 终身 杰出 姓名 ,

把老将军一生英名，

[pʊt] [tu:; tə] ['nʌθɪŋ] ,
Put to nothing ,
放 到 没有什么 ,

置於乌有，

[haʊ] [der] [maɪ] ['nefju:] ?
How dare my nephew ?
如何 敢 我的 侄子 ?

小侄怎敢？

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] [ɡʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Huang Gun was furious .
黄 枪 曾是 狂怒 .

“黄滚大怒，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ˈeɪmɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]
He charged forward on horseback , brandishing his sword , aiming straight for the
他 带电 向前 在 马背 , 挥舞 他的 剑 , 瞄准 直的 为了 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

纵马舞刀飞来直取。

[ðə; ðɪ][dʒəu] [ˈæn(ə)lɪz] [seɪ] :
The Zhou Annals say :
这 周 志 说 :

周纪曰:”

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] [ɪf] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈfendz] [juː ˈes] [təˈdeɪ] .
It's alright if the old general offends us today .
它是 好吧 如果 这 老的 一般的 冒犯 我们 今天 .

老将军今日得罪也罢，

[aɪ] [kɑːnt] [hoʊld] [bæk] [ˌeniˈmɔːr] !
I can't hold back anymore !
我 不能 抓住 后退 不再 !

忍不住了！

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] ,
Huang Ming ,
黄 明 ,

“黄明、

[dʒəu][dʒɪ] ,
Zhou Ji ,
周 季 ,

周纪、

[ˈdrægən] [rɪŋ]
Dragon Ring
龙 戒指

龙环、

[wuː][ˈtʃɪˈæn][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz]
Wu Qian and his four generals
吴 钱 和 他的 四 将军们

吴谦四将，

[səˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [roʊl][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentər] ,
Surround the yellow roll in the center ,
环绕 这 黄色的 卷 在 这 中心 ,

把黄滚围裹垓心，

[ə; eɪ] [fɪrs] [æks] [faɪt] [ɪnˈsjuːd] .
A fierce axe fight ensued .
一个 凶猛的 斧头 斗争 随后 .

斧战交加，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] .
Galloping warhorses .
疾驰 战马 .

奔腾战马。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Huang Feihu was standing nearby .
黄 - 曾是 常设 附近 .

黄飞虎在旁，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [səˈraʊndɪd] [ðer; ðər] [ˈfɑːðər] ,
Seeing that the four generals had surrounded their father ,
看到 那 这 四 将军们 有 包围 他们的 父亲 ,
见四将把父亲围住,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃʊd] [ɡreɪt] [ˈæŋɡər] .
His face showed great anger .
他的 脸 显示 伟大的 愤怒 .
面上甚有怒色。

[ˈʃen] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Shen Si said :
沈 硅 说 :
沈思曰:”

[ðæt] [ˈskaʊndrəl] [ɪz][dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩] .
That scoundrel is despicable :
那 恶棍 是 卑鄙 .
这匹夫可恶,

[aɪ][hæv; həv] [stiɪl] [ɪnˈsʌltɪd] [ðə; ði][ˈmæstər] [hɪr] .
I have still insulted the master here .
我 有 仍然 受辱 这 掌握 这里 .
我在此尚把老爷欺侮。

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Ming burst into laughter and said :
黄 明 爆裂 进入 笑声 和 说 :
“只见黄明大笑曰:”

[ˈeldɪst] [ˈbrʌðər] !
Eldest brother !
长子 兄弟 !
长兄!

[wiː; wi] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈmæstər] .
We surrounded the master .
我们 包围 这 掌握 .
我等将老爷围住,

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [pæs] ?
Why don't you hurry up and leave the pass ?
为什么 不 你 匆忙 向上 和 离开 这 经过 ?
你们不快快出关,

[duː][wiː; wi] [stiɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] ?
Do we still have to wait ?
做 我们 仍然 有 到 等待 ?
还要等请? ”

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪɡər][ænd; ənd] [ˈflaɪŋ] [ˈlepərd]
Flying Tiger and Flying Leopard
飞行 老虎 和 飞行 豹
飞虎同飞彪、

[ˈflaɪŋ] [ˈlepərd]
Flying Leopard
飞行 豹
飞豹、

[tiːænluː]
Tianlu
天路
天禄、

Tianjue

天爵、

[tjænjɿɑːŋ] ,
Tianxiang ,
天祥 ,

天祥，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tə'geðər] .
They rushed out of the pass together .
他们 匆忙 出去 的 这 经过 一起 .

一齐冲出关去。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [gʌŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [bɜːrst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Huang Gun saw his son burst out of the gate .
黄 枪 锯 他的 儿子 爆裂 出去 的 这 门 .

黄滚见儿子撞出关去，

[tʃiː] [ˈrʌʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [lʌŋz] [ænd; ənd][ɪnˈtɜːrɪn(ə)l] [ˈɔːrgənz] ,
Qi rushes to the lungs and internal organs ,
齐 冲刺 到 这 肺 和 内部的 器官 ,

气冲肺腑，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd][æt; ət] [wɪl] .
He drew his sword and committed suicide at will .
他 画 他的 剑 和 坚定的 自杀 在 将要 .

随欲拔剑自刎。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [hɜːr; həɪ] [ˈtaɪtli] .
Huang Ming dismounted and hugged her tightly .
黄 明 下马 和 拥抱 她 紧紧 .

黄明下马一把抱住，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][duː] [ðɪs] , [sɜːr] ? "
" Why must you do this , sir ? "
" 为什么 必须 你 做 这 , 先生 ? "

“老爷何必如此？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [gʌŋ] [wʊɔk] [ʌp] .
Huang Gun woke up .
黄 枪 觉醒 向上 .

黄滚醒回，

[ˈoʊpən][jʊɪ; jəɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [kɜːrs] [ˈlaʊdli] :
Open your eyes and curse loudly :
打开 你的 眼睛 和 诅咒 高声 :

睁目大骂：

" [ˈɪgnərənt] [ˈrɑːbəɪ] ! "
" Ignorant robber ! "
" 无知 强盗 ! "

“无知强盗！

[juː; jʊ] [let] [maɪ] [ʌnˈfɪliəl] [sʌn] [ɡoʊ] .
You let my unfilial son go .
你 让 我的 不孝 儿子 去 ：

你把我逆子放走了，

[stɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] ?
Still trying to evade the question ?
仍然 尝试 到 逃避 这 问题 ？

还在此支吾？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 ：

黄明曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第52/165页

" [its] [ə; eɪ] [lɒːŋ] ['stɔːri] [fɔːr; fər][em 'iː][tuː; tə] [tel] . "

" **It's a long story for me to tell .** "

" 它是 一个 长的 故事 为了 我 到 告诉 . "

“未将一言难尽，

[its] ['truːli] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪn'dʒʌstɪs] ['gʊʊɪŋ] [ʌnə'drest] .

It's truly a case of injustice going unaddressed .

它是 真的 一个 案件 的 不公正 去 未解决 .

真是有冤无伸，

[aɪ] [pʊt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['sʌnz] ['tempər] .

I put up with your son's temper .

我 放 向上 和 你的 儿子的 脾气 .

我受你儿子的气，

[its] [ɔːl'redi] ['ɪnfɪnət] .

It's already infinite .

它是 已经 无限 .

已是无限了。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .

He wanted to oppose the Shang dynasty .

他 通缉 到 反对 这 尚 王朝 .

他要反商，

['æftər] ['sevrəl] ['ɜːrniːst] [ˌrɛmən'streɪfənz] ,

After several earnest remonstrations ,

后 一些 认真 抗议 ,

几番苦谏，

[ðeɪ] ['θret(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː 'es][æt; ət][ðə; ði][draːp][ʌv; əv][ə; eɪ][hæt] .

They threaten to kill the four of us at the drop of a hat .

他们 威胁 到 杀 这 四 的 我们 在 这 降低 的 一个 帽子 .

动不动就要杀我四人。

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .

I had no choice .

我 有 不 选择 .

我则没奈何，

[dɪ'skʌʃ(ə)n] :

Discussion :

讨论 :

共议：

[hiː; hi][ˈoʊnli] [met] ['dʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ][æt; ət] - [pæs] .

He only met General Huang at Jiepai Pass .

他 仅有的 遇见 一般的 黄 在 - 经过 .

只到界牌关见了黄将军，

[faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] ['kæptʃər] - .

Find a way to capture Chaoge .

寻找 一个 方式 到 捕获 - .

设法拿解朝歌，

[kɫɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː ˈes][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
Clear the four of us of the injustice .
清除 这 四 的 我们 的 这 不公正 .

洗我四人一身之冤。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [bɪdz] [ˌferˈwel] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [geɪz] .
This humble general bids farewell with his gaze .
这 谦逊的 一般的 出价 告别 和 他的 目光 .

未将以目送情，

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ˈoʊnli] [tɔːks] [ˈnɑːnsens] [ænd; ənd] [wəʊnt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˈeniθɪŋ] [els] .
The old general only talks nonsense and won't listen to anything else .
这 老的 一般的 仅有的 会谈 废话 和 惯于 听 到 任何事物 别的 .

老将军只管说闲话不听，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [mɪs] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] .
I fear I might miss the opportunity .
我 害怕 我 可能 错过 这 机会 .

未将犹恐泄了机会，

[ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ɪz][nɑːt] [ɡʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌŋ] [sed] :
Huang Gun said :
黄 枪 说 :

黄滚曰：

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [seɪ] ? "
" **What do you say ?** " "
" 什么 做 你 说 ? " "

“据你怎麼讲？”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 :

黄明曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈkwɪkli] [maʊnt] [jɔːr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [pæs] . "
" **General , quickly mount your horse and leave the pass .** " "
" 一般的 , 迅速地 山 你的 马 和 离开 这 经过 . " "

“老将军快上马出关，

[tʃeɪs] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] ,
Chase away the flying tiger ,
追赶 离开 这 飞行 老虎 ,

赶飞虎，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [em ˈiː] [ðæt] [ˈiːv(ə)n] [ˈtaɪgə-z] [dəʊnt] [iːt] [ðer; ðər] [kʌbz] .
Huang Ming only said that he advised me that even tigers don't eat their cubs .
黄 明 仅有的 说 那 他 建议 我 那 甚至 老虎 不 吃 他们的 幼崽 .

只说黄明劝我虎毒不食儿，

[jʊə(r)] [ɔːl] [bæk] ;
You're all back ;
你是 全部 后退 ;

你们都回来了；

" [haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː] ? "
" **How about I go with you to Xiqi to see King Wu ?** " "
" 如何 关于 我 去 和 你 到 - 到 看 国王 吴 ? " "

同你往西岐去投见武王何如？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gʌŋ] [læft] [ænd; ɛnd] [sed] :
Huang Gun laughed and said :
黄 枪 笑了 和 说 :

黄滚笑曰:

" [ðɪs] [biːst] [juːst] [swi:t] [wɜːrdz] [tuː; tə] [lɔr] [em ˈiː][ɪn] . "
" This beast used sweet words to lure me in . "
" 这 兽 用过的 甜的 字 到 饵 我 在 . "

“这畜生好言语反诱我。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 :

黄明曰:

" [ɪn][ðə; ði] [end] , [ðeɪ] [wəʊnt] [ˈæktʃuəli] [goʊ] . "
" In the end , they won't actually go . "
" 在 这 结尾 , 他们 惯于 实际上 去 . "

“终不然当真去,

[ðɪs] [ɪz][ˈæŋɡər][æt; ət][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
This is anger at him for entering the pass .
这 是 愤怒 在 他 为了 进入 这 经过 .

此是嗔他进关。

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [miːl] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
The old general hosted a meal for him at his residence .
这 老的 一般的 托管 一个 一顿饭 为了 他 在 他的 住宅 .

老将军在府内设酒饭与他吃,

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː ˈes] [prɪˈperd] [roʊps] [ænd; ɛnd] [ˈɡræplɪŋ] [hʊks] .
The four of us prepared ropes and grappling hooks .
这 四 的 我们 准备 绳索 和 格斗 钩子 .

我四人打点绳索挠钩。

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [strʌk] [ðə; ði] [bel] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] .
The old general struck the bell as a signal .
这 老的 一般的 击 这 钟 作为 一个 信号 .

老将军击钟为号,

[let] [juː ˈes] [ɔːl] [əˈtæk] [təˈɡeðər] .
Let us all attack together .
让 我们 全部 攻击 一起 .

吾等一齐下手,

[jɔr; jər] [θriː] [sʌnz] [ænd; ɛnd] [θriː] [ˈɡrænsʌn] ,
Your three sons and three grandsons ,
你的 三 儿子们 和 三 孙子们 ,

把你叁子叁孙,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈteɪkən][ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .
They were all taken into the trap .
他们 是 全部 已采取 进入 这 陷阱 .

俱拿入陷车,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - .
They went to Chao ge .
他们 去 到 - .

解往朝歌。

[aɪ][ˈoʊnli][hoʊp][ðæt][ðə;ði][ˈoʊld][ˈdʒen(ə)rəl][wɪl][grænt][ˌemˈiː][dɪˈvaɪn][ˈfeɪvər][ænd;ənd][seɪv][maɪ][fɔːr][ɡoʊld]
I only hope that the old general will grant me divine favor and save my four gold belts .
我 仅有的 希望 那 这 老的 一般的 将要 授予 我 神圣的 偏爱 和 节省 我的 四 金子 腰带 .

只望老将军天恩救我四条金带，

[aɪ][ˌeɪˈem][ˈdiːpli][ˈɡreɪtʃ(ə)l]
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感德不浅。”

[ˈæftər][ˈhɪrɪŋ][ðɪs][ˈhwæŋ,ˈhwaːŋ][ɡʌŋ][saɪd][ænd;ənd][sed]
After hearing this , Huang Gun sighed and said :
后 听力 这 , 黄 枪 叹了口气 和 说 :

黄滚听罢叹曰：

"[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ,ˈhwaːŋ][ˌjuː;jʊ][wɜːr;wər][əˈrɪdʒənəli][ə;eɪ][ɡʊd][ˈpɜːrs(ə)n]
" General Huang , you were originally a good person . "
" 一般的 黄 , 你 是 起初 一个 好的 人 : "

“黄将军你原来是个好人。”

[ˈhwæŋ,ˈhwaːŋ][ɡʌŋ][ˈhɜːrɪdli][ˈmaʊntɪd][hɪz;ɪz][hɔːrs][ænd;ənd][kɔːt][ʌp][wɪð;wɪθ][ðə;ði][pæs]
Huang Gun hurriedly mounted his horse and caught up with the pass .
黄 枪 匆匆 安装 他的 马 和 捕捉 向上 和 这 经过 .

黄滚忙上马赶上关来，

[hiː;hi][ˈʃaʊtɪd]
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[maɪ][sʌŋ]
My son !
我的 儿子 !

“我儿！

[ˈhwæŋ,ˈhwaːŋ][mɪŋ][ədˈvaɪzɪd][ˌemˈiː]
Huang Ming advised me ,
黄 明 建议 我 ,

黄明劝我，

[ðæt][ˈmeɪks][ˈpɜːrɪkt][sens]
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

着实有理。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][rɪˈflektɪd][ɑːn][maɪˈself]
I also reflected on myself ,
我 还 反映 在 我 ,

我也自思，

"[waɪ][dəʊnt][wiː;wi][ɡoʊ][tuː;tə]-[təˈgeðər]?"
" Why don't we go to Xiqi together ? "
" 为什么 不 我们 去 到 - 一起 ? "

不若同你往西岐去罢。”

[ˈflaɪŋ][ˈtaɪgər][θɔːt][tuː;tə][hɪmˈself]
Flying Tiger thought to himself :
飞行 老虎 想法 到 他自己 :

飞虎自忖：

[waɪ] [dɪd] [ˈfɑːðər] [seɪ] [ðæt] ?
Why did Father say that ?
为什么 做过 父亲 说 那 ？

“父亲为何有此言语？”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈlepərd] [sed] :
Flying Leopard said :
飞行 豹 说 :

飞豹曰：

" [ɪts] [stɪl] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋz] [træp] . "
" It's still Huang Ming's trap . "
" 它是 仍然 黄 明氏 陷阱 . "

“还是黄明的圈套，

[aɪl] [get] [bæk] [suːn] .
I'll get back soon .
患病的 得到 后退 很快 .

我等速回，

[ˈfɑːləʊ] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Follow his command .
跟随 他的 命令 .

听其指挥，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [wɜːrk] .
In order to carry out the work .
在 命令 到 携带 出去 这 工作 .

以便行事。

[wʌŋ] [mʌst; məst] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈgerthaʊs] .
One must enter the gatehouse .
一 必须 进入 这 门房 .

须进关人府，

" [peɪ] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə][jər; jər] [ˈfɑːðər] . "
" Pay respects to your father . "
" 支付 尊重 到 你的 父亲 . "

拜见父亲。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gʌŋ] [sed] :
Huang Gun said :
黄 枪 说 :

黄滚曰：

" [ə; eɪ] [ˈdʒɜːrni] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , "
" A journey on horseback , "
" 一个 旅行 在 马背 , "

“一路鞍马，

[ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [prɪˈper] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] ; [juːv] [ˈiːtn] .
Hurry up and prepare the food and drink ; you've eaten .
匆忙 向上 和 准备 这 食物 和 喝 ; 你已经 吃 .

快收拾酒饭你吃了，

[lets] [goʊ][tuː; tə] - [təˈgeðər] .
Let's go to Xiqi together .
我们来吧 去 到 - 一起 .

同往西岐去便了。”

[ˈmiːnwaɪl] , [bəʊθ] [saɪdz] [ˈbɪzɪli] [prɪˈperd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Meanwhile , both sides busily prepared food and drink .
同时 , 两个都 侧面 忙碌地 准备 食物 和 喝 .

且说两边忙排酒食上来，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gʌŋ] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Huang Gun accompanied him .
黄 枪 伴随 他 .

黄滚相陪，

[hiː; hi] [dræŋk] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈglæsɪz] [ʌv; əv] [waɪn] .
He drank four or five glasses of wine .
他 喝 四 或者 五 眼镜 的 葡萄酒 .

饮了四五杯酒，

[ˈsiːɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Seeing Huang Ming standing to the side ,
看到 黄 明 常设 到 这 边 ,

见黄明站在旁边，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gʌŋ] [strʌk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Huang Gun struck the golden bell several times .
黄 枪 击 这 金的 钟 一些 时代 .

黄滚把金钟击了数下，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Huang Ming heard this ,
黄 明 听到 这 ,

黄明听见，

[prɪˈtend] [juː; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] ?
Pretend you don't know ?
假装 你 不 知道 ?

只当不知？

[naʊ] , [lɔːŋ] [ˈhwaːn] [sed] [tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] :
Now , Long Huan said to Huang Ming :
现在 , 长的 欢 说 到 黄 明 :

且说龙环对黄明说：

" [haʊ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [naʊ] ? "
"How is it now ? "
" 如何 是 它 现在 ? "

“如今怎样了？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 :

黄明曰：

" [juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈper] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈseɪvɪŋz] [ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði]
"You two should prepare the old general's savings and get him into the
" 你 二 应该 准备 这 老的 将军的 节省 和 得到 他 进入 这
[kɑːr] . "
car . "
车 . "

“你二人将老将军资蓄打点上车，

[kliːn] [aɪ ˈtiː] [ʌp] .
Clean it up .
干净的 它 向上 .

收拾乾淨，

[juː; jʊ] [set] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈheɪstæk] [ɑːn][ˈfaɪər] .
You set the grain and haystack on fire .
你 放 这 粮食 和 草垛 在 火 .

你一把火烧起粮草堆来，

[wiː; wi] ['maʊntɪd] ['aʊər; ɑːr] ['hɔːrsɪz] [tə'geðər] .
We mounted our horses together .
我们 安装 我们的 马匹 一起 .

我们一齐上马，

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] ['ʃʊrli] [æsk][,em 'iː] ,
The old general will surely ask me ,
这 老的 一般的 将要 一定 问 我 ,

老将军必定问我，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] ['ænsər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I have my own answer to him .
我 有 我的 自己的 回答 到 他 .

我自有话回他。”

[ðə; ði] [tuː] [left] .
The two left .
这 二 左边 .

二人去讫。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌŋ] [sɔː] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [hɪr] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] .
Huang Gun saw Huang Ming hear the bell ring .
黄 枪 锯 黄 明 听到 这 钟 戒指 .

黄滚见黄明听钟响，

[noʊ][ˈækʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈteɪkən] .
No action was taken .
不 行动 曾是 已采取 .

不见动手，

[kɔːl] [hɪm; ɪm] [ə'saɪd] [ænd; ənd][æsk] :
Call him aside and ask :
称呼 他 旁边 和 问 :

叫到旁来问曰：

" [ðə; ði] [bel] [ræŋ] ,
" The bell rang ,
" 这 钟 响铃 ,

“方钟响，

[waɪ] [ɑːnt] [juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] ['eniθɪŋ] ?
Why aren't you doing anything ?
为什么 不是 你 正在做 任何事物 ?

你怎的不动手？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 :

黄明曰：

" [oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" Old General ! "
" 老的 一般的 ！ "

“老将军！

[ðə; ði] ['æksmən] [wɜːr; wər][naːt] [ɔːl] ['prez(ə)nt] .
The axemen were not all present .
这 斧头手 是 不是 全部 展示 .

刀斧手不齐，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][duː] [ðæt] ?
How did they manage to do that ?
如何 做过 他们 管理 到 做 那 ?

怎麼动得手？

[ɪf] ['kɑ:ŋəsnəs] [li:vz] ,
If consciousness leaves ,
如果 意识 树叶 ,

倘被知觉走了，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 : .

反为不美。”

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['drægən] [rɪŋ] ,
Now let's talk about the Dragon Ring ,
现在 我们来吧 讲话 关于 这 龙 戒指 ,

且说龙环、

[wu:][tʃi'æn][ɜ:r; ər]
Wu Qian Er
吴 钱 呃

吴谦二

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将，

[dʒen(ə)rəl] [hwa:ŋz] ['fæməli] ['prɑ:pərti] ,
General Huang's family property ,
一般的 黄氏 家庭 财产 ,

把黄老将军家私，

[get] ['redi] [tu;; tə] [get] [ɑ:n][ðə; ði] [bʌs] .
Get ready to get on the bus .
得到 准备好 到 得到 在 这 公共汽车 : .

都打点上车，

[ðeɪ] [set] [aɪ 'ti:][ɑ:n]['faɪər] .
They set it on fire .
他们 放 它 在 火 : .

就放一把火烧将起来，

[rɪ'pɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] :
Reports came from both sides :
报告 来了 从 两个都 侧面 : .

两边来报：

" [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [paɪlz] [ɑ:r; ər][ɑ:n]['faɪər] .
" **The grain and fodder piles are on fire** .
" 这 粮食 和 饲料 堆 是 在 火 : .
" "粮草堆火起。"

[ˈevriwʌn] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pæs] .
Everyone mounted their horses and left the pass .
每个人 安装 他们的 马匹 和 左边 这 经过 : .

众人齐上马出关，

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] [gʌn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stres] .
Huang Gun cried out in distress .
黄 枪 哭 出去 在 痛苦 : .

黄滚叫苦，

[aɪv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər] [ðɪ:z] ['rɒbəz] - [træp] .
I've fallen for these robbers ' trap .
我已经 倒下 为了 这些 强盗 - 陷阱 : .

我中了这夥强盗的计了。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈmɪŋ] [sed] :
Huang Ming said :
黄 明 说 :

黄明曰:

" [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðə; ði] [truːθ] , [oʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] . . . "
" To tell you the truth , old general . . . "
" 到 告诉 你 这 真相 , 老的 一般的 . . . "

“老将军实对你讲，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [təˈræni k(ə)l] .
King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 .

纣王无道，

[kɪŋ] [ˈwuːz] [neɪm] [imˈbɒdiz] [bəˈnevələns] , [ˈwɪzdəm] , [ænd; ənd] [səˈgæsəti] .
King Wu's name embodies benevolence , wisdom , and sagacity .
国王 吴氏 姓名 体现 仁 , 智慧 , 和 睿智 .

武王乃仁明圣德之音，

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈdʒɜːrni] [hɪr] ,
Our journey here ,
我们的 旅行 这里 ,

我们此去，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [æn; ən] [ˈenəmi] ,
Borrowing troops to avenge an enemy ,
借贷 军队 到 报仇 一个 敌人 ,

借兵报讎，

[goʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [waːnt] .
Go if you want .
去 如果 你 想 :

你去就去，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [goʊ] . . .
If you don't go . . .
如果 你 不 去 . . .

你不去，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˌsuːpərˈvɪz(ə)n] [kɑːnt] [biː; bi] [stɑːpt] .
It's just that the urging and supervision can't be stopped .
它是 只是 那 这 敦促 和 监督 不能 是 停止 .

便是催督不完。

[ðə; ði] [ˈwerhaʊs] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] .
The warehouse was burned down .
这 仓库 曾是 烧伤 向下 .

烧了仓厂，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] .
They have run out of food and fodder .
他们 有 跑步 出去 的 食物 和 饲料 .

已绝粮草。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Chaoge ,
之上 抵达 在 - ,

到了朝歌，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ɪˈskeɪp] [deθ] .
He could not escape death .
他 可以 不是 逃脱 死亡 .

难逃一死，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtʃ:rn] [təˈgeðər] [wið; wiθ] [kɪŋ] [wu:] .
It would be better to return together with King Wu .
它 会 是 更好的 到 返回 一起 和 国王 吴 .
总不如一同归武王，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .
此为上策。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [gʌŋ] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [saɪd] :
Huang Gun pondered for a long time and sighed :
黄 枪 沉思 为了 一个 长的 时间 和 叹了口气 :
黄滚沉吟长吁曰：

" [aɪˈti:][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ] [kənˈdoʊn] [jɔːr; jər] [ˈsʌnz] [dɪsˈlɔɪlti] . "
" It is not that I condone your son's disloyalty . "
" 它 是 不是 那 我 宽恕 你的 儿子的 不忠 . "
“臣非纵子不忠，

[haʊˈevər] , [ɪts] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [pliːz] [ˈevriwʌŋ] .
However , it's impossible to please everyone .
然而 , 它是 不可能的 到 请 每个人 .
奈众口难调，

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [dʒenɜːˈeɪʃənz] ,
A loyal minister for seven generations ,
一个 忠诚 部长 为了 七 几代人 ,
老臣七世忠良，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd] [dɪˈzəːtəz] .
Now they are traitors and deserters .
现在 他们 是 叛徒 和 逃兵 .
今为叛亡之士。”

[ˈwærŋ] - [boʊd] [eɪt] [taɪmz] .
Wang Chaoge **bowed eight times .**
王 - 鞠躬 八 时代 .
望朝歌拜了八拜，

[ˈfɪfti] - [sɪks] [kəˈmændɜːz] [siːlz]
Fifty - six commander's seals
五十 - 六 指挥官的 封印
将五十六个帅印，

[aɪˈti:] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] - [ˈhɔːl] .
It hangs in the Yin'an Hall .
它 悬挂 在 这 - 大厅 .
挂在银安殿。

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmʌstəd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] .
The old general mustered three thousand soldiers .
这 老的 一般的 集结 三 千 士兵 .
老将军点兵叁千，

[ðə; ði] [ɡɔːŋ] [ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈnʌmbərd] [ˈoʊvər] [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The Gong family generals and others numbered over four thousand .
这 锣 家庭 将军们 和 其他的 编号 超过 四 千 .
共家将等人合有四千余人，

[ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪər]
Extinguish the fire
熄灭 这 火

救灭火光，

[wiː; wi] [left] - [pæs] .
We left Jiepai Pass .
我们 左边 - 经过 :

离了界牌关。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpouəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈtælənt] [ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
Huang Mingzhou's talent is extraordinary .
黄 - 天赋 是 非凡的 :

“黄明周纪显奇才，

[dɪˈzaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskiːmɪŋ] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈbaʊndri] ;
Designing and scheming to cross the boundary ;
设计 和 心计 到 叉 这 边界 ;

设计施谋出界牌；

[huː] [nuː] [ðæt] [pæs] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pæs] ?
Who knew that Sishui Pass would be so difficult to pass ?
WHO 知道 那 洒水 经过 会 是 所以 难的 到 经过 ?

谁知汜水关难过，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [net] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] , [ə; eɪ] [kəˈlæməti] ?
How can one escape the net of heaven and earth , a calamity ?
如何 能 一 逃脱 这 网 的 天堂 和 地球 , 一个 灾害 ?

怎脱天罗地网灾。

[ju] - [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstəɪz] .
Yu Huatongxuan is full of profound mysteries .
于 - 是 满的 的 深刻的 谜团 :

余化通玄多奥妙，

[ðeɪ] [wɪl] [juːz][ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [tuː; tə] [bɪˈstoʊ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtreʒərz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði]
They will use the Dharma to bestow extraordinary treasures and capture the
他们 将要 使用 这 法 到 赐给 非凡的 宝藏 和 捕获 这

[ˈfjuːtʃər] .
future .
未来 :

法施异宝捉将来；

[aɪ ˈtiː] [ˈwɔːznt] [ˈneɪzhɑː] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
It wasn't Nezha who came to guide them .
它 不是 哪吒 WHO 来了 到 指导 他们 :

不是哪吒相接引，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [daɪr] [ˈterəs] ?
How could the ruler and his ministers possibly defeat the Deer Terrace ?
如何 可以 这 统治者 和 他的 部长们 可能 击败 这 鹿 阳台 ?

焉得君臣破鹿台。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌn] [roʊd] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈʌðər] .
Huang Gun rode alongside the others .
黄 枪 骑 旁边 这 其他的 :

话说黄滚同众人并马而行，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌn] [sed] :
Huang Gun said :
黄 枪 说 :

黄滚曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] ！
Huang Ming ！
黄 明 ！

“黄明！

[maɪ] [sʌŋ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [fɔːr; fər][maɪ] [sʌŋ] , [nɑːt][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
My son , you are doing this for my son , not for him .
我的 儿子 ， 你 是 正在做 这 为了 我的 儿子 ， 不是 为了 他 。

我儿你为吾子不是为他，

[aɪ ˈtiː] [ˈruːɪnd] [maɪ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈbiəlti] [ænd; ənd] [ˈraɪt(ə)sənəs] .
It ruined my family's loyalty and righteousness .
它 毁坏 我的 家庭的 忠诚 和 义 。

是害了我一门忠义。

[aʊtˈsaɪd] - [pæs] ,
Outside Jiepai Pass ,
外部 - 经过 ，

界牌关外，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] -
Although it is Xiqi
虽然 它 是 -

虽然即是西岐，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 。

那个不妨，

[ðen] , [frʌm; frəm] [hɪr] [ˈeɪti] [li][tuː; tə] [pæs] ,
Then , from here eighty li to Sishui Pass ,
然后 ， 从 这里 八十 季 到 洒水 经过 ，

则此八十里至汜水关，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər]
The gatekeeper
这 守门人

守关者，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌŋ][ʌv; əv][hæŋ] [rɒŋz] [səˈbɔːdɪnɪts]
He was one of Han Rong's subordinates
他 曾是 一 的 韩 荣的 下属

乃是韩荣麾下一

[trænsˈfɔːrm] [ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] .
Transform the remainder .
转换 这 余 。

将余化。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [ˈherətɪk] .
This person is a heretic .
这 人 是 一个 异教徒 。

此人乃左道之士，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈsev(ə)n] - [ˈhedɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was known as the Seven - Headed General .
他 曾是 已知 作为 这 七 - 标题 一般的 。

人称他七首将军。

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstərɪz] [ʌv; əv][ˈdaʊɪzəm] .
This person is well - versed in the profound mysteries of Taoism .
这 人 是出色地 - 精通 在 这 深刻的 谜团 的 道教 。

此人道法通玄，

[flæɡ] [reɪzd] [ɪn] [rɪ'spekt] ,
Flag raised in respect ,
旗帜 提高 在 尊重 ,

旗开拱手，

[meɪ] [juː; jʊ] [ə'tʃɪv] [ɪ'mɪːdiət] [sək'ses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ðɪ]['faɪəri] - [aɪd] ['ɡoʊldən] - [pɪrst] [biːst] .
He sat down on the Fiery - Eyed Golden - Pierced Beast .
他 卫星 向下 在 这 火热 - 眼睛 金的 - 穿孔 兽 .

坐下火眼金睛兽，

[juːz] [ðə; ðɪ] ['hælbərd] .
Use the halberd .
使用 这 戟 .

用方天戟。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [ə'raɪvd] ,
As soon as we arrived ,
作为 很快 作为 我们 到达的 ,

我们一到，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] ['kæptʃəd] .
It is expected that they will all be captured .
它 是 预期的 那 他们 将要 全部 是 捕获 .

料是个个被擒，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It is impossible to escape .
它 是 不可能的 到 逃脱 .

决难逃脱。

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ][tuː; tə] - . . .
If I were to lead you to Chaoge . . .
如果 我 是 到 带领 你 到 - . . .

我若解你往朝歌去，

[aɪ][,eɪ 'em] [sperd] [frʌm; frəm] [deθ] .
I am spared from death .
我 是 幸存 从 死亡 .

尚留我老身一命，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'geðər] [tə'deɪ] .
We have come here together today .
我们 有 来 这里 一起 今天 .

今日一同至此，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ]['faɪər][æt; ət][dʒeɪ] ['maʊnt(ə)n] .
It was truly a fire at Jing Mountain .
它 曾是 真的 一个 火 在 景 山 .

真是荆山失火，

[bəʊθ] [stoʊn] [ænd; ænd][dʒeɪd][wɜːr; wər] [bəːnd] .
Both stone and jade were burned .
两个都 石头 和 玉 是 烧伤 .

石玉俱焚。

[ðɪs] [ɪz] ['sɪmpli] [feɪt] , [ænd; ænd][ðeəz; ðəz][noʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [,aɪ 'tiː] .
This is simply fate , and there's no escaping it .
这 是 简单地 命运 , 和 有 不 逃脱 它 .

此正天数难逃，

[,aɪˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈdestəni] .
It is my destiny .
它 是 我的 命运 .

吾命所该。

[aɪ] [sɔː] [maɪ][ˈsev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] [ˈgrænsʌn] [ˈkraɪɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [əˈgen] .
I saw my seven - year - old grandson crying on horseback again .
我 锯 我的 七 - 年 - 老的 孙子 哭泣 在 马背 再次 .

又见七岁孙儿在马上啼哭，

[ðɪs] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtrædʒədi] .
This adds to the tragedy .
这 添加 到 这 悲剧 .

又添惨切。

[hiː; hi] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] [əˈlaʊd] :
He couldn't help but sigh aloud :
他 不能 帮助 但 叹 大声 :

“不觉失声叹曰:”

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
We have been imprisoned in this way .
我们 有 到过 被监禁 在 这 方式 .

我等遭此纆，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][juː; jʊ] [kəˈmɪtɪd] [əˈgenst] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːrθ] ?
What crime have you committed against Heaven and Earth ?
什么 犯罪 有 你 坚定的 反对 天堂 和 地球 ?

你得何罪於天地，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [met] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kəˈlæməti] [ðæt] [led] [tuː; tə][hɪz; ɪz][,eksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
He also met with this calamity that led to his execution .
他 还 遇见 和 这 灾害 那 引领 到 他的 执行 .

也逢此诛身之厄。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌn] [saɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
Huang Gun sighed incessantly along the way .
黄 枪 叹了口气 不已 沿着 这 方式 .

“黄滚一路上不绝口叹息。

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nuː] [,aɪˈtiː] , [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [pæs] .
Before they knew it , they had arrived at Sishui Pass .
前 他们 知道 它 , 他们 有 到达的 在 泗水 经过 .

不觉行至汜水关，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] [truːps] ,
Settle down the troops ,
定居 向下 这 军队 ,

安下人马，

[ðə; ði] [geɪt] [wʌz; wəz] [sɪˈkjɔrd] .
The gate was secured .
这 门 曾是 安全 .

扎了辕门。

[ˈmiːnwaɪl] , [hæn] [ˈrɒŋ] , [ðə; ði] [skaʊt] , [rɪˈpɔːrtɪd] :
Meanwhile , Han Rong , the scout , reported :
同时 , 韩 荣 , 这 侦察 , 据报道 :

却说韩荣探马报到:”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌn] [ænd; ænd][wuː] - [rɪˈbeld] [ænd; ænd] [krɔːst] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] .
Huang Gun and Wu Chengwang rebelled and crossed the border .
黄 枪 和 吴 - 叛乱 和 交叉 这 边界 .

黄滚同武成王反出界牌关，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['kruːʃ(ə)l] [pɔɪnt] .
They set up camp before the crucial point .
他们 放 向上 营 前 这 至关重要的 观点 :

其至关前扎营。

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hæn] ['rɒŋ]
After hearing this , Han Rong
后 听力 这 , 韩 荣

“韩荣听罢，

[hiː; hi] ['loʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['pɒndəd] :
He lowered his head and pondered :
他 降低 他的 头 和 沉思 :

低首自思:”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] ,
General Huang ,
一般的 黄 ,

黄老将军，

[juː; jʊ][hoʊld][ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
You hold the rank of Commander - in - Chief .
你 抓住 这 秩 的 指挥官 - 在 - 首席 .

你官居总帅，

[ðə; ði][haɪst; 'haɪəst] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt]
The highest position in the court
这 最高 位置 在 这 法庭

位极人臣，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [sʌn] ['reb(ə); rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] ?
Why did the son rebel against the Shang dynasty ?
为什么 做过 这 儿子 反叛 反对 这 尚 王朝 ?

为何纵子反商，

[ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Unfamiliar with the situation ,
陌生 和 这 情况 ,

不谙事体，

[ɪts] ['æktʃuəli] ['læfəbl] .
It's actually laughable .
它是 实际上 可笑 .

其实可笑。

" [feɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] : "
" Fate left and right : "
" 命运 左边 和 正确的 : "

“命左右:”

[ðə; ði] [drʌmz] [wɜːr; wər] ['biːtn] [tuː; tə] ['gæðər] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
The drums were beaten to gather the generals .
这 鼓 是 被打败 到 收集 这 将军们 .

擂鼓聚将。

" [ænd; ənd][ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] ['ɑːmɪz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðər; ðər] ['ɔːdiənsɪz] ,
" And after all the armies had finished their audiences ,
" 和 后 全部 这 军队 有 完成的 他们的 观众 ,

“并听用诸军参谒毕，

[hæn] ['rɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

韩荣曰:”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈbeld] .
Huang Gunzongzi rebelled .
黄 叛乱 .

黄滚纵子造反，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Upon arriving at this place ,
之上 抵达 在 这 地方 ,

其至此地，

[,aɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [ˈkɜrfəli] [kənˈsɪdərd] .
It needs to be discussed and carefully considered .
它 需求 到 是 讨论 和 小心 经过考虑的 .

须商议仔细酌量。

" [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [əˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] . "
" The generals obey the order . "
" 这 将军们 服从 这 命令 . "

“众将领命，

[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [dɪˈplɔɪd] [truːps] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [θroʊt] .
Han Rong deployed troops to block the throat .
韩 荣 已部署 军队 到 堵塞 这 喉 .

韩荣调人马阻塞咽喉，

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd][fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌn] [sæt][ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Meanwhile , Huang Gun sat in the tent ,
同时 , 黄 枪 卫星 在 这 帐篷 ,

且说黄滚坐在帐里，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] ,
Look at the descendants on both sides ,
看 在 这 后代 在 两个都 侧面 ,

看看两边子孙，

[hiː; hi][ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
He nodded and said :
他 点头 和 说 :

点首曰:”

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [niːt] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] [təˈdeɪ] .
Everything is neat and tidy today .
一切 是 整洁的 和 整齐的 今天 .

今日齐齐整整，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Two people stood on either side .
二 人们 站立 在 任何一个 边 .

两傍侍立，

[huː] [noʊz] [huː] [wɪl] [biː; bi] [ˈmɪsɪŋ] [təˈmɑːroʊ] ?
Who knows who will be missing tomorrow ?
WHO 知道 WHO 将要 是 丢失的 明天 ?

明日不知先少谁人？

" [ˈlɪs(ə)n] , [ˈevriwʌn] , "
" Listen , everyone , "
" 听 , 每个人 , "

“众人听着，

[i:tʃ] [ˈhɑ:bəd] [rɪˈzentmənt] .
Each harbored resentment .
每个 藏匿 怨恨 .

各有不忿之意。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ju] [,eitʃju:'ei] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The next day , Yu Hua received the order .
这 下一个 天 , 于 华 已收到 这 命令 .

且说次日余化领命，

[dɪˈplɔɪ] [tru:ps]
Deploy troops
部署 军队

布开人马，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They went to the front lines to challenge the enemy .
他们 去 到 这 正面 线条 到 挑战 这 敌人 .

到军前搦战。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ɪn] .
The gatekeeper reported in .
这 守门人 据报道 在 .

营门官报入，

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] [gʌŋ] [æskt] :
Huang Gun asked :
黄 枪 问 :

黄滚问:”

[hu:] [ˈwɒnts] [tu:; tə][goʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] ?
Who wants to go for a walk ?
WHO 想要 到 去 为了 一个 走 ?

你们谁去走走？

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] - [ðen] [sed] :
Huang Feihu then said :
黄 - 然后 说 :

“只见黄飞虎曰:”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [went] [ə'hed] .
The child went ahead .
这 孩子 去 前方 .

孩儿前去。

" [əˈpɑ:n] [ˈbɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkɒlərd] [drɪˈvaɪn] [ɑ:ks] ,
" Upon boarding the Five - Colored Divine Ox ,
" 之上 登机 这 五 - 有色 神圣的 牛 ,

“上了五色神牛，

[pɪk] [ʌp] ,
Pick up ,
挑选 向上 ,

提到手，

[ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði][ˈraɪdərz] [ˈfɔ:rwərd] ,
Urging the riders forward ,
敦促 这 骑手 向前 ,

催骑向前，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [drɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [əˈbɔʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈbɔ:rn] ,
Seeing the strange description of a person about to be born ,
看到 这 奇怪的 描述 的 一个 人 关于 到 是 出生 ,

见一将生的怪形容，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bɜrd] [wʌz; wəz] [red] .
His face was as if painted with gold and his beard was red .
他的 脸 曾是 作为 如果 绘 和 金子 和 他的 胡须 曾是 红色的 .
脸似涂金须红，

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [aɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈɡɪldɪd] [ˈpju:p(ə)lz] ;
A pair of strange eyes with gilded pupils ;
一个 一对 的 奇怪的 眼睛 和 镀金 学生 ；
一双怪眼镀金瞳；

[ˈtaɪɡər] - [skɪn] [roʊb] [ˈoʊvər] [tʃeɪn meɪl] ,
Tiger - skin robe over chainmail ,
老虎 - 皮肤 长袍 超过 锁子甲 ,
虎皮袍衬连环铠，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [baɪndz] ['preʃəs] ['dʒɛmz] , [rɪˈvi:lɪŋ] [ðər; ðər] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈbju:ti] .
A jade belt binds precious gems , revealing their exquisite beauty .
一个 玉 腰带 结合 宝贵的 宝石 , 揭示 他们的 精美的 美丽 .
玉带束宝现玲珑。

[ðər; ðər][ɪz][noʊ] [ˌkɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɪmˈpɑ:rtɪŋ] [prəˈfaʊnd] [skɪlz] .
There is no competition in imparting profound skills .
那里 是 不 竞赛 在 传授 深刻的 技能 .
授玄功无比赛，

[ˈpi:p(ə)l] [kɔ:l] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈhedz] [ˈflaɪɪŋ] [ber] ;
People call the Seven Heads Flying Bear ;
人们 称呼 这 七 头部 飞行 熊 ；
人称七首是飞熊；

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈtɜ:rkwoɪz] .
The name was written on the turquoise .
这 姓名 曾是 书面 在 这 绿松石 .
翠蓝上书名字，

[ju] [,eɪtʃju:'ei] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd] [ɪˈmi:diətli] .
Yu Hua took the lead and succeeded immediately .
于 华 采取 这 带领 和 成功了 立即地 .
余化先行手到功。

[ju] [,eɪtʃju:'ei] [roʊd] [ˈfɔ:rwərd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Yu Hua rode forward on horseback .
于 华 骑 向前 在 马背 .
话说余化一马向前，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [ˈnevər] [met] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] .
This person has never met King Wu Cheng .
这 人 有 绝不 遇见 国王 吴 程 .
此人自不曾会武成王，

[ˈsi:lɪŋ] [ðə; ði][ʌnˈju:ʒuəl] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Seeing the unusual appearance of the approaching general ,
看到 这 异常 外貌 的 这 接近 一般的 ,
见来将仪容异相，

[faɪv] [strændz] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [bɜrd] ,
Five strands of long beard ,
五 线 的 长的 胡须 ,
五绺长髯，

[ˈflʌtərɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hed]
Fluttering behind the head
飘动 在后面 这 头

飘扬脑後，

[ˈfiːnɪks] [aɪz]
Phoenix eyes
凤凰 眼睛

丹凤眼，

[ˈsɪlkwɜːrm] [ˈaɪ,braʊz]
Silkworm eyebrows
蚕 眉毛

卧蚕眉，

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði][ɡoʊld] [ˈtʃɪz(ə)] ,
Pulling the gold chisel ,
拉 这 金子 凿 ,

提金鑿，

[li] [ˈlʌ]
Li Lu
李 鲁

提芦，

[hiː; hi][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] .
He sat on a five - colored divine ox .
他 卫星 在 一个 五 - 有色 神圣的 牛 .

坐五色神牛。

[ju] [,eɪtʃjuːˈei] [æskt] :
Yu Hua asked :
于 华 问 :

余化问曰：

[huː] [ɡoʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [rɪˈplaɪd] :
King Wu Cheng replied :
国王 吴 程 回复 :

武成王答曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [kɪŋ] . "
" I am Huang Feihu , the Martial King . "
" 我 是 黄 - , 这 马歇尔 国王 : "

“吾乃武成王黄飞虎是也。

[naʊ] [kɪŋ] [dʒəʊ][ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈpaʊə] ,
Now King Zhou is out of power ,
现在 国王 周 是 出去 的 力量 ,

今纣王失政，

[əˈbændən] [dʒəʊ][ænd; ænd] [rɪˈtʜːrn] [tuː; tə][dʒəʊ] .
Abandon Zhou and return to Zhou .
放弃 周 和 返回 到 周 .

弃纣归周，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

汝乃何人？ ”

[jʊ] [,eitʃju:'ei] [rɪ'plaɪd] :
Yu Hua replied :
于 华 回复 :

余化答曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [jet] [tuː; tə] [mi:t] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [ɪ'stiːmd] ['kaʊntənəns] . "
" This humble general has yet to meet Your Majesty's esteemed countenance . "
" 这 谦逊的 一般的 有 然而 到 见面 你的 陛下的 尊敬的 面容 . "

“末将未会大王尊颜；

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [æŋ] ['daɪnəsti] .
Your Majesty is a minister of the Shang dynasty .
你的 威严 是 一个 部长 的 这 尚 王朝 .

大王乃成汤社稷之臣，

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [kɔːrt] . . .
If we talk about the wealth and power of the entire court . . .
如果 我们 讲话 关于 这 财富 和 力量 的 这 全部的 法庭 . . .

若论满朝富贵，

[ɔːl] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['juːnəks] .
All came from the eunuchs .
全部 来了 从 这 太监 .

尽出黄门，

[wʌt] [kʊd; kəd] ['pɔːsəbli] [biː; bi][soʊ] [ɪn'ædɪkwət] [ðæt] [wʌn] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] ?
What could possibly be so inadequate that one would become a rebel ?
什么 可以 可能 是 所以 不足 那 一 会 变得 一个 反叛 ?

何事不足而作反叛之人？ ”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [wʌt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [sez] [ɪz] [truː] . "
" What the general says is true . "
" 什么 这 一般的 说道 是 真的 . "

“将军之言虽是，

[iːtʃ] [hæz; həz][ðər; ðər] [oʊn] [θɔːts] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋz] .
Each has their own thoughts and feelings .
每个 有 他们的 自己的 想法 和 情怀 .

各有衷怀，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

一言难尽。

[ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)ŋɪp] [bɪ'twiːn] ['ruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ,
In terms of the relationship between ruler and subject ,
在 条款 的 这 关系 之间 统治者 和 主题 ,

即以君臣之道而论，

['eɪnfənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [ə; eɪ][ˈruːləɹ] [ʃʊd; ʃəd] [triːt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] . "
" A ruler should treat his ministers with courtesy . "
" 一个 统治者 应该 对待 他的 部长们 和 礼貌 . "

「君使臣以礼，

[ˈmɪnɪstəz] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈlɔɪəltɪ] . "
Ministers serve the king with loyalty . "

部长们 服务 这 国王 和 忠诚 . "

臣事君以忠。」

[ðə; ðɪ] [hoʊl] [wɜːrld] [noʊz] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [təˈrænɪk(ə)] .
The whole world knows that King Zhou was tyrannical .

这 所有的 世界 知道 那 国王 周 曾是 强横 .

普天下尽知纣王无道，

[aɪ][,eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
I am ashamed to serve as a subject .

我 是 羞愧 到 服务 作为 一个 主题 .

羞於为臣。

[naʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ˈɪnsest] [ænd; ənd][ˈmɔːrəl] [dɪˈprævəti] .
Now he has committed incest and moral depravity .

现在 他 有 坚定的 乱伦 和 道德 堕落 .

今又乱伦败德，

[dɪsˈɡresɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpɑːrtɪːz] [ˈdɪsəplɪn] ;
Disgracing the Party's discipline ;

可耻的 这 党的 纪律 ;

污纪纲；

[ˈkruːəl] [θiːf] [wɪð; wɪθ] [bəˈnevələns] ,
Cruel thief with benevolence ,

残忍的 贼 和 仁 ,

残贼仁义，

[ðeɪ] [ʃoʊd] [noʊ] [kənˈsɜːrɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] .
They showed no concern for the people .

他们 显示 不 忧虑 为了 这 人们 .

不恤士民。

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] [naʊ] [noʊ] [ʌv; əv][tʃiː][dʒəu] !
All the feudal lords under heaven now know of Qi Zhou !

全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 现在 知道 的 齐 周 ！

天下诸侯皆知有岐周矣！

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːrts] .
The world is divided into three parts .

这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

叁分天下，

[dʒəu] [ti ju] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [geɪnd] [tuː] [pɑːrts] .
Zhou Tu has already gained two parts .

周 图 有 已经 获得 二 部分 .

周土已得二分。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ˈdestəni] [hæz; həz] [ɔːˈdeɪnd] [ðem; ðəm] .
It is clear that destiny has ordained them .

它 是 清除 那 命运 有 受戒 他们 .

可见天命所归，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [kɔːzd] [baɪ][ˈhjuːmən] [ˈefərt] ?
How could it be caused by human effort ?

如何 可以 它 是 导致 经过 人类 努力 ？

岂是人力？

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈoʊnli] [juːz] [ðɪs] [pæs] [fɔːr; fər][wʌn] [mɔːr] [trɪp] .
I will now only use this pass for one more trip .

我 将要 现在 仅有的 使用 这 经过 为了 一 更多的 旅行 .

吾今止借此关一往，

[aɪ][hʊp][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][wɪl][biː; bi] ['tɑ:lərənt] .
I hope the general will be tolerant .
我 希望 这 一般的 将要 是 宽容 :

望将军容纳，

[aɪ][,eɪ 'em]['hʌmbld][bʌt; bət]['di:pli]['greɪt(ə)] [fɔːr; fər][jɔːr; jər]['baʊndləs]['kaɪndnəs] .
I am humbled but deeply grateful for your boundless kindness .
我 是 谦卑 但 深 感激的 为了 你的 无边无际 仁慈 :

不才感德无涯。

[ju][,eitʃju:'ei][said] :
Yu Hua sighed :
于 华 叹了口气 :

“余化叹曰:”

[jɔːr; jər]['mædʒəsti][ɪz][mɪ'steɪkən] !
Your Majesty is mistaken !
你的 威严 是 错误 !

大王此言差矣！

[ðɪs]['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl][ɪz]['ga:diŋ][ðə; ði][pæs] .
This humble general is guarding the pass .
这 谦逊的 一般的 是 守护 这 经过 :

未将把守关隘，

[tuː; tə][fʊl'fɪl][wʌnz]['du:ti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt]
To fulfill one's duty as a subject
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题

以尽臣节，

[ðə; ði][kɪŋ][dʌz][nɑ:t]['reb(ə)]; rɪ'bel] .
The king does not rebel .
这 国王 做 不是 反叛 :

大王不反，

[aɪ][,jɔːr; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [wɪl]['næt(ə)rəli][kʌm][tuː; tə][gri:t][juː; jʊ][frʌm; frəm][ə'fa:r] .
I , your humble servant , will naturally come to greet you from afar .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 将要 自然 来 到 迎接 你 从 远方 :

未将自当远迎。

[jɔːr; jər]['mædʒəsti][ɪz][nɑʊ][ə; eɪ]['treɪtər][ænd; ənd]['fju:dʒətɪv] .
Your Majesty is now a traitor and fugitive .
你的 威严 是 现在 一个 叛徒 和 逃犯 :

大王今系叛亡，

[ðɪs]['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl][hæz; hæz][bɪ'kʌm][æn; ən]['enəmi][ʌv; əv][jɔːr; jər]['mædʒəsti] .
This humble general has become an enemy of Your Majesty .
这 谦逊的 一般的 有 变得 一个 敌人 的 你的 威严 :

未将与大王成为敌国，

[haʊ][kʊd; kəd][ðeɪ]['pɔ:səbli][ə'laʊ][ðə; ði][kɪŋ][tuː; tə][li:v][ðə; ði][pæs] !
How could they possibly allow the King to leave the pass !
如何 可以 他们 可能 允许 这 国王 到 离开 这 经过 !

岂肯放大王出关之理！

[dʌz][jɔːr; jər]['mædʒəsti][nɑ:t]['i:v(ə)n][ʌndər'stænd][ðɪs]['prɪnsəp(ə)] ?
Does Your Majesty not even understand this principle ?
做 你的 威严 不是 甚至 理解 这 原则 ?

大王难道此理也不知？

[aɪ][ɜ:rdʒ][jɔːr; jər]['mædʒəsti][tuː; tə][dɪs'maʊnt]['ɪmi:diətli] .
I urge Your Majesty to dismount immediately .
我 敦促 你的 威严 到 下马 立即地 :

我劝大王请速下战骑，

[ˈleɪtər] , [dǝ; ði] [ˈgeɪtki:pər] [wʌz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə] - .
Later , the gatekeeper was escorted to Chaoge .
之后 , 这 守门人 曾是 护送 到 - .

俟末将关主解往朝歌，

[pliːz] [grænt][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please grant an imperial decree for a decision .
请 授予 一个 帝国 法令 为了 一个 决定 .

请旨定夺。

[dǝ; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ðəmˈselvz] [hæv; həv][ðər; ðər] [oʊn] [məˈmɔːri:əlz] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ðəm; ðəm] .
The officials themselves have their own memorials to recommend them .
这 官员 他们自己 有 他们的 自己的 纪念碑 到 推荐 他们 .

百官自有本章保奏，

[kənˈsɪdərɪŋ] [jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz][pæst] [ˈmerɪts] ,
Considering Your Majesty's past merits ,
考虑 你的 陛下的 过去的 优点 ,

念大王平日之功，

[tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][dǝ; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈtriːz(ə)n] [əˈɡenst] [dǝ; ði] [kɪŋ] ,
To pardon the crime of treason against the king ,
到 赦免 这 犯罪 的 叛国罪 反对 这 国王 ,

以赦叛王之罪，

[,aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ʌnˈnoʊn] .
It may be unknown .
它 可能 是 未知 .

或未可知。

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [ɡet] [θruː] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] . . .
If you want to get through this difficult situation . . .
如果 你 想 到 得到 通过 这 难的 情况 . . .

若想善出此关，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəstiː][ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] [baɪ] [ˈklaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [triː] .
Your Majesty is trying to catch fish by climbing a tree .
你的 威严 是 尝试 到 抓住 鱼 经过 攀登 一个 树 .

大王乃缘木求鱼，

[ˈmuːvɪŋ] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [ˈbenɪfɪt] .
Moving is of no benefit .
移动 是 的 不 益处 .

非徒无益，

[ænd; ənd] [jet] [,aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ][ˈhɑːrmz][ðəm; ðəm] .
And yet it also harms them .
和 然而 它 还 危害 他们 .

而又害之也。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :

“飞虎曰:”

[fɔːr] [ʌv; əv][dǝ; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [klɪrd] .
Four of the five passes have been cleared .
四 的 这 五 通过 有 到过 已清除 .

五关已出有四，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [,aɪ ˈtiː][biː; bi] [hɪr] [æt; ət][jɔːr; jər] [pæs] ?
Why should it be here at your Sishui Pass ?
为什么 应该 它 是 这里 在 你的 泗水 经过 ?

岂在汝这汜水关，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] [ˈruːdlɪ] ,
Daring to speak rudely ,
大胆 到 说话 粗鲁地 ,

敢出言无状，

[brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][ænd; ənd] [lets] [siː] [wʌt] [juːv] [gɔːt] !
Bring it on and let's see what you've got !
带来 它 在 和 我们来吧 看 什么 你已经 得到 !

放马来与你见个雄雄！

" [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈreɪzɪz] [streɪt] [ˈfɔːrwəd] "
" Flying Tiger Raises Straight Forward "
" 飞行 老虎 提高 直的 向前 "

“飞虎举直取，

[ju] [ˌeɪtʃjuːˈei] [ˈgriːtɪd] [ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Yu Hua greeted them with his halberd .
于 华 问候 他们 和 他的 戟 .

余化画戟相迎。

[ðə; ðɪ] [tuː] [biːsts] [ˌɪntəˈwaɪnd] .
The two beasts intertwined .
这 二 野兽 交织在一起 .

二兽相交，

[ˈhælbərd] [reɪzd] [təˈgeðər] ,
Halberds raised together ,
戟 提高 一起 ,

戟并举，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊərf(ə)] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈbætlfiːld] .
The two generals were incredibly powerful on the battlefield .
这 二 将军们 是 难以置信 强大的 在 这 战场 .

二将阵前势无比，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mætʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ] [ˈvɪktəri] [ɔːr] [dɪˈfiːt] ,
The outcome of a match can be immediately determined by victory or defeat ,
这 结果 的 一个 匹配 能 是 立即地 决定 经过 胜利 或者 击败 ,
[ænd; ənd][baɪ][laɪf] [ɔːr] [deθ] .
and by life or death .
和 经过 生活 或者 死亡 .

立见输赢定生死；

[ðə; ðɪ] - ([ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [ˈlaɪən] - [laɪk] [ˈkriːtʃər]) [wægz] [ɪts] [teɪl] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ][ˈtʃiːˈlɪn] (
The Suanni (a mythical lion - like creature) wags its tail to fight the Qilin (
这 - (一个 神话 狮子 - 喜欢 生物) 摇尾巴 它是 尾巴 到 斗争 这 麒麟 (
[əˈnʌðər] [ˈmɪθɪkl] [ˈkriːtʃər]) .
another mythical creature) .
其他 神话 生物) .

狻猊摆尾斗麒麟，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdræɡən] [ˈstɜːrɪŋ] [ʌp] [ðə; ðɪ] [siː] .
It resembles a blue dragon stirring up the sea .
它 类似 一个 蓝色的 龙 搅拌 向上 这 海 .

却似苍龙搅海水。

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] , ['ʌndʒələɪtɪŋ] ['paɪθɑ:n] [tɜ:rnd] ['oʊvər] .

The long , undulating python turned over .
这 长的 , 起伏的 Python 转向 超过 .

长荡荡蟒翻身，

[swɪŋ] [ðə; ði] ['lepərdz] [teɪl] ;

Swing the leopard's tail ;
摇摆 这 豹子的 尾巴 ;

摆动金钱豹子尾；

[ðə; ði]['dʒenəʔəlz, 'dʒenrəlz] [fɪrs] ['bæt(ə)] [wʌz; wəz] [ʌn'ju:zuəl] .

The general's fierce battle was unusual .
这 将军的 凶猛的 战斗 曾是 异常 .

将军恶战不寻常，

[ðə; ði] [wɪl] [wɪl] [nɑ:t] [si:s] [ʌn'tɪl] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] .

The will will not cease until defeat and destruction .
这 将要 将要 不是 停止 直到 击败 和 破坏 .

不至败亡心不止。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] [ʌv; əv] ['zɑ:n] - ,

It is said that King Wu Cheng of Zhan Fanggang ,
它 是 说 那 国王 吴 程 的 詹 - ,

话说武成王展放钢，

[ðɪs] ['kɔ:zɪz] ['sekʃuəl] [æk'tɪvətɪ] .

This causes sexual activity .
这 原因 性 活动 .

使得性发，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['paɪθɑ:n] ,

Like a silver python ,
喜欢 一个 银 Python ,

似一条银蟒，

[ɪn'veləp] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [trænsfər'meɪ(ə)n] .

Envelop the remaining transformation .
信封 这 其余的 转型 .

裹住余化。

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm][soʊ] ['bædli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][hi; hi][wɜ:r; wər] [θroʊn] ['ɪntu:] ['kɛrɑ:s] .

They killed him so badly that his horse and he were thrown into chaos .
他们 被杀 他 所以 糟糕 那 他的 马 和 他 是 抛掷 进入 混乱 .

只杀的他马仰人翻，

[ju] [hwaiən]

Yu Huayan
于 华严

余化掩一

[hi; hi] [left] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hælbərd] .

He left with the halberd .
他 左边 和 这 戟 .

戟就走。

['flaɪŋ] ['taɪgər] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [pər'su:d] [ðem; ðəm][tu; tə] [wɪ'ðɪn] [tu:] ['æroʊ] - [lɛŋθs] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Flying Tiger arrived and pursued them to within two arrow - lengths of their
飞行 老虎 到达的 和 追击 他们 到 之内 二 箭 - 长度 的 他们的

[tɑ:rgɪt] .

target .
目标 .

飞虎赶来追至两箭之地，

[ju] [,eitʃju:'ei] [hʌŋ] [ðə; ði] ['hælbərd] .
Yu Hua hung the halberd .
于 华 悬挂 这 戟 .

余化挂住画戟，

[ˈlɪftɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bæt(ə)] [roʊb] ,
Lifting his battle robe ,
举重 他的 战斗 长袍 ,

揭起战袍，

[teɪk] [wʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bæg] .
Take one out of the bag .
拿 一 出去 的 这 包 .

囊中取出一，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [soʊl] ['sleɪə] " .
" Soul Slayer " .
" 灵魂 杀手 " .

「戮魂。」

[ðɪs] ['aɪtəm][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʌv; əv] [wʌn] [tʃi:] [frʌm; frəm] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .
This item was passed down by the Immortal of One Qi from Penglai Island .
这 物品 曾是 通过了 向下 经过 这 不朽 的 一 齐 从 蓬莱 岛 .

此物是蓬莱岛一气仙人传授，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [hə'retɪk(ə)] [ænd; ənd] [ʌn'ɔ:rθədɔ:ks] ['meθəd] .
It is a heretical and unorthodox method .
它 是 一个 异端 和 非正统的 方法 .

乃左道旁门之术。

[reɪz] [jʊr; jər][hænd][ɪntu:][ðə; ði] [er] ,
Raise your hand into the air ,
增加 你的 手 进入 这 空气 ,

望空中一举，

['sevrəl] [stri:ks] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] ,
Several streaks of black smoke ,
一些 连胜 的 黑色的 抽烟 ,

数道黑气，

['kʌvər] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər]
Cover the Flying Tiger
覆盖 这 飞行 老虎

把飞虎罩住，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [ə'weɪ] [ɪntu:][ðə; ði] [er] ([left] [hænd] [reɪzd] , [raɪt] ['ziroʊ]) .
It flew away into the air (left hand raised , right zero) .
它 飞翔 离开 进入 这 空气 (左边 手 提高 , 正确的 零) .

平空□（左提“手”右“零”）去了。

['lʊkɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡert] ,
Looking down from the gate ,
寻找 向下 从 这 门 ,

望辕门下，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['kæptʃərd] [kɪŋ] - .
The soldiers captured King Wucheng .
这 士兵 捕获 国王 - .

众士卒将武成王拿了。

[ju] [,eitʃju:'ei] [rɪ'tʃ:rnd] [hoʊm] [wið; wɪθ][ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] [ɪn][hænd] .
Yu Hua returned home with the victory drum in hand .
于 华 返回 家 和 这 胜利 鼓 在 手 ；

余化掌得胜鼓回府。

[ðə; ði][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [æt; ət][ðə; ði][flæg] [geɪt] [rʌft] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mændər] ,
The junior officer at the flag gate rushed to report to the garrison commander ,
这 初级 官 在 这 旗帜 门 匆忙 到 报告 到 这 驻军 指挥官 ,
[hæn] ['rɒŋ] .
Han Rong .
韩 荣 .

旗门小校飞报守将韩荣。

[sei] :
say :
说 :

曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [hæz; həz] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['treɪtər] ['hwæn, 'hwa:ŋ] - [tə'deɪ] [ænd; ənd][ɪz] [ˌhɪr'baɪ]
" General Yu has captured the traitor Huang Feihu today and is hereby
" 一般的 于 有 捕获 这 叛徒 黄 - 今天 和 是 特此
[ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] [ə'beɪ] . "
ordered to obey . "
订购 到 服从 : "

“余将军今日已捉反臣黄飞虎听令。”

[hæn] ['rɒŋ] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Han Rong relayed the order :
韩 荣 转播 这 命令 :

韩荣传令：

" [pʊʃ] [ˌaɪ 'ti:]['oʊvər] . "
" Push it over . "
" 推 它 超过 : "

“推来。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [pʊʃt] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər][tu:; tə][ðə; ði] [i:vz] .
The soldiers pushed Flying Tiger to the eaves .
这 士兵 推动 飞行 老虎 到 这 檐 ；

众士卒将飞虎推至檐前，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] [stændz] [ˈʌpraɪt] [wɪ'ðaʊt] ['ni:lɪŋ] .
The flying tiger stands upright without kneeling .
这 飞行 老虎 站立 直立 没有 跪着 ；

飞虎立而不跪。

['rɒŋ] [sed] :
Rong said :
荣 说 :

荣曰：

" [wʌt] [hæz; həz][ðə; ði] [kɔ:rt] [dʌn] [tu:; tə] [rɔ:ŋ] [ju:; jʊ] ? "
" What has the court done to wrong you ? "
" 什么 有 这 法庭 完毕 到 错误的 你 ？ "

“朝廷何事亏你，

[wʌt] [ɪf] [ðeɪ] ['reb(ə); rɪ'bel] ?
What if they rebel ?
什么 如果 他们 反叛 ？

一旦造反？ ”

[ˌef i 'aɪ][ˈhuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Fei Hu laughed and said :
费 胡 笑了 和 说 :

飞虎笑曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['sɪtɪŋ] ['gaːdɪŋ] [ə; eɪ] [pæs] . "
" It is as if you are sitting guarding a pass . "
" 它 是 作为 如果 你 是 坐着 守护 一个 经过 . "

“似足下坐守关隘，

[hiː; hi] [kən'sɪdəz] [hɪm'self] ['paʊərf(ə)l] .
He considers himself powerful .
他 考虑 他自己 强大的 .

自谓威武，

[haʊ'evər] , [ɪts] [laɪk] [ə; eɪ][fɑːks] ['bɔːroʊɪŋ] [ðə; ðɪ] ['taɪgəz] ['paʊər] .
However , it's like a fox borrowing the tiger's power .
然而 , 它是 喜欢 一个 狐狸 借贷 这 老虎的 力量 .

不过狐假虎威，

['bɔːroʊɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ɛmpɜːz] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ,
Borrowing the emperor's power and influence ,
借贷 这 皇帝的 力量 和 影响 ,

借天子之威福，

[tuː; tə] [sə'pres] [ðɪs] [saɪd] .
To suppress this side .
到 压制 这 边 .

以弹压此一方耳。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ðɪ] [geɪnz] [ænd; ənd] [lɔːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] .
Little did they know the gains and losses of the government .
小的 做过 他们 知道 这 收益 和 损失 的 这 政府 .

岂知朝政得失，

[ðə; ðɪ] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['keɪɔːs] ,
The cause of the chaos ,
这 原因 的 这 混乱 ,

祸乱之由，

[ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['dɪskɔːrd] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ]['ruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] ,
The reason for the discord between the ruler and his subjects ,
这 原因 为了 这 Discord 之间 这 统治者 和 他的 主题 ,

君臣乖违之故，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ][juː; jʊ]
Now that I have been captured by you
现在 那 我 有 到过 捕获 经过 你

我今既被你所获，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [deθ] .
It's nothing more than death .
它是 没有什么 更多的 比 死亡 .

无非一死而已，

[waɪ] [seɪ] [mɔːr] ?
Why say more ?
为什么 说 更多的 ?

何必多言？ ”

[hæn] ['rɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

韩荣曰：

" [sɪns] [aɪ][eɪ 'em] ['gɑ:diŋ] [ðɪs] [pæs] . . . "

" **Since I am guarding this pass** . . . "

" 自从 我 是 守护 这 经过 . . . "

“吾既守此关隘，

['kæptʃər] [ðə; ði] ['treɪtəz] ,

Capture the traitors ,

捕获 这 叛徒 ,

擒拿叛逆，

[haʊ 'evər] , [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [maɪ] ['du:ti] .

However , I have done my duty .

然而 , 我 有 完毕 我的 责任 .

不过尽吾职守，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t]['ɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .

I will not argue with you .

我 将要 不是 争论 和 你 .

吾亦不与你辩。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['prɪzn] ['pendɪŋ] ['traɪəl] .

He was sent to prison pending trial .

他 曾是 发送 到 监狱 待办的 审判 .

且送圉圉监候，

[ðə; ði] [rɪ 'meɪnɪŋ] [ə 'kɒmplɪsɪz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [rɪ 'li:st] [ænd; ənd] ['teɪkən] ['ɪntu:] ['kʌstədi] .

The remaining accomplices were all released and taken into custody .

这 其余的 同谋 是 全部 发布 和 已采取 进入 保管 .

馀党尽获起解。”

['mi:nwaɪl] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gʌn] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .

Meanwhile , Huang Gun heard the news in the camp .

同时 , 黄 枪 听到 这 消息 在 这 营 .

且说黄滚在营中闻报，

[ɪk 'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] . "

" **Flying Tiger has been captured** . "

" 飞行 老虎 有 到过 捕获 . "

“飞虎被擒。”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gʌn] [saɪd] :

Huang Gun sighed :

黄 枪 叹了口气 :

黄滚叹曰：

" [ju:; jʊ] [bi:st] , [ju:; jʊ] [dɪsə 'beɪ] [jɔ:; jər] ['fa:ðə-z] [wɜ:rdz] ! "

" **You beast , you disobey your father's words !** "

" 你 兽 , 你 违 你的 父亲的 字 ! "

“畜生你不听为父之言，

[ʌn 'fɔ:rtʃənətli] , [ðɪs] ['preʃəs] [ɑ:pər 'tu:nəti] [fel] ['ɪntu:][hæŋ] [rɒŋz] [hændz] .

Unfortunately , this precious opportunity fell into Han Rong's hands .

很遗憾 , 这 宝贵的 机会 跌倒 进入 韩 荣的 双手 .

可惜这场宝劳落在韩荣手里。”

[ə; eɪ] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .

A night has passed .

一个 夜晚 有 通过了 .

一宿已过，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] :
The report came the following day :
这 报告 来了 这 下列的 天 :

次日来报:

" [ju] [,eitʃju:'ei] [vɒlən'tiəd] [fɔ:r; fər][l'bæt(ə)] ! "
" Yu Hua volunteered for battle ! "
" 于 华 自愿 为了 战斗 ! "

“余化请战！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gʌŋ] [æskt] :
Huang Gun asked :
黄 枪 问 :

黄滚问:

[hu:] [went] [aʊt] ?
Who went out ?
WHO 去 出去 ?

“何人出去？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [mɪŋ]
Huang Ming
黄 明

黄明、

[ðə; ði][dʒəʊ] ['æn(ə)lɪz] [seɪ] :
The Zhou Annals say :
这 周 志 说 :

周纪曰:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlɪz] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər][æksɪz] .
The two generals mounted their horses and took up their axes .
这 二 将军们 安装 他们的 马匹 和 采取 向上 他们的 轴 .

二将上马提斧，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [æz; əz][hi:; hi] [left] [ðə; ði][kæmp] :
He shouted as he left the camp :
他 喊叫 作为 他 左边 这 营 :

出营大呼曰:

" [aɪ][,ei 'em][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [mæn] ! "
" I am a common man ! "
" 我 是 一个 常见的 男人 ! "

“余化匹夫！

[ˈkæptʃər] [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] ,
Capture my elder brother ,
捕获 我的 长老 兄弟 ,

擒吾长兄，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [bi:; bi] [di'speld] ?
How can this hatred be dispelled ?
如何 能 这 仇恨 是 驱散 ?

此恨怎消？ ”

[hi:; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz][æks][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
He rode his horse and brandished his axe to take it .
他 骑 他的 马 和 挥舞 他的 斧头 到 拿 它 .

纵马舞斧来取，

[ju] [,eitʃju:'ei] ['kwɪkli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Yu Hua quickly raised his halberd to meet the attack .
于 华 迅速地 提高 他的 戟 到 见面 这 攻击 .

余化画戟急架相迎。

[ðə; ði] [θri:] ['raɪdərz] ['klæʃt] .
The three riders clashed .
这 三 骑手 冲突 .

叁骑相交，

['hælbərd] [ænd; ənd][æks] [held] [tə'geðər]
Halberd and axe held together
戟 和 斧头 握住 一起

戟斧并举，

[ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] .
The three generals were filled with murderous intent .
这 三 将军们 是 已填 和 杀人犯 意图 .

叁将昂昂杀气高，

[ðə; ði] ['drɪftɪŋ] [klaʊdz] [pɪrs] [θru:] [ðə; ði] ['æzər] [skaɪ] ;
The drifting clouds pierce through the azure sky ;
这 漂流 云 刺穿 通过 这 蔚蓝 天空 ;

征云霭霭透青霄；

['hɪroʊz] ['i:gərli] [ænd; ənd] ['paʊərfəli] [ɪ'mɜ:rdʒd] ,
Heroes eagerly and powerfully emerged ,
英雄 急切地 和 强大的 出现 ,

英雄踊跃多威武，

['dʒʊŋ,dʒi:] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [brɔ:d] [maɪnd][ænd; ənd] [greɪt] ['kɜ:rɪdʒ] .
Junjie possesses a broad mind and great courage .
俊杰 拥有 一个 广阔 头脑 和 伟大的 勇气 .

俊杰胸襟胆量豪。

[du:][na:t] ['kɑ:ntəpleɪt] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['græntɪd] [dɪ'vaɪn] ['taɪtəlz] [ɪf] [ju:; jʊ][goʊ] [ə'genst]
Do not contemplate the blessings of being granted divine titles if you go against
做 不是 沉思 这 祝福 的 存在 的确 神圣的 标题 如果 你 去 反对

['ri:z(ə)n] .
reason .
原因 .

逆理莫思封神福，

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] ['taɪmɪŋ] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['næt(ə)rəli] [əb'teɪn] [ðə; ði]['ɡoʊldən]['tɜ:rt(ə)] ;
Following the right timing , one should naturally obtain the golden turtle ;
下列的 这 正确的 定时 , 一 应该 自然 获得 这 金的 龟 ;

顺时应自得金鳌；

[ðɪs] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ] ['ri:z(ə)n] [ænd; ənd] ['nʌmbərz] .
This has always been the case with reason and numbers .
这 有 总是 到过 这 案件 和 原因 和 数字 .

从来理数皆如此，

[dəʊnt] [weɪst] [jʊr; jər] [taɪm] [ænd; ənd] ['enərdʒi] [ɑ:n] ['ski:mɪŋ] .
Don't waste your time and energy on scheming .
不 浪费 你的 时间 和 活力 在 心计 .

莫用心机空自劳。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] ['klæʃt] .
The three generals clashed .
这 三 将军们 冲突 :

话说叁将交锋，

[bɪ'fɔ:r] ['θɜ:rti] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before thirty rounds had passed ,
前 三十 回合 有 通过了 ,

未及叁十回合，

[ju] [,eitʃju:'ei] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'wei] .
Yu Hua turned his horse and rode away .
于 华 转向 他的 马 和 骑 离开 :

余化拨马便走。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] .
The two generals arrived .
这 二 将军们 到达的 :

二将赶来，

[ju] [,eitʃju:'ei] [stɪl] [held] [ʌp] [ðə; ði] [soʊl] ['sleɪə] .
Yu Hua still held up the Soul Slayer .
于 华 仍然 握住 向上 这 灵魂 杀手 :

余化依旧将戮魂举起，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:r] , [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] [tu; tə] [si:] [hæn] ['rɒŋ] .
As before , the two generals were taken to see Han Rong .
作为 前 , 这 二 将军们 是 已采取 到 看 韩 荣 :

如前将二将拿去见韩荣。

[hæn] ['rɒŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪm'prɪznmənt] [tu; tə][bi; bi] ['kærid] [aʊt] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'skʌst]
Han Rong ordered the imprisonment to be carried out , but that is not discussed
韩 荣 订购 这 监禁 到 是 携带 出去 , 但 那 是 不是 讨论
[hɪr] .
here .
这里 :

韩荣吩咐发下监禁不表。

[fɜ:rðə'rɪmɔ:r] , [ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] :
Furthermore , the scouts reported to the central camp :
此外 , 这 侦察兵 据报道 到 这 中央 营 :

且言探马报人中营：

" ['mɑ:ɾ(ə)] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
The two generals were captured .
这 二 将军们 是 捕获 :

二将被擒。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ɡʌŋ] ['ləʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Huang Gun lowered his head and remained silent .
黄 枪 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 :

黄滚低首不言。

[ə'nʌðər] [rɪ'pɔ:rt] :
Another report :
其他 报告 :

又报：

" [ju] [,eitʃju:'ei] [vɒləntiəd] [fɔ:r; fər][bæt(ə)] ! "
" Yu Hua volunteered for battle ! "
" 于 华 自愿 为了 战斗 ！ "

“余化请战！ ”

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] [ɡʌŋ] [æskt] [ə'gen] :
Huang Gun asked again :
黄 枪 问 再次 :

黄滚又问：

[hu:] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] ?
Who will take the lead ?
WHO 将要 拿 这 带领 ?

“谁出马？ ”

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] [faɪbi:əʊ] ,
Huang Feibiao ,
黄 飞标 ,

黄飞彪、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈlepərd] [sed] :
Flying Leopard said :
飞行 豹 说 :

飞豹曰：

" [aɪ][ei 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] . "
" I am willing to avenge my elder brother . "
" 我 是 愿意的 到 报仇 我的 长老 兄弟 . "

“孩儿愿为长兄报讎。”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The two generals mounted their horses and led the troops out of the camp .
这 二 将军们 安装 他们的 马匹 和 引领 这 军队 出去 的 这 营 .

二将上马提出营，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [aɪ][ei 'em][ə; eɪ] ['kɑːmən] [mæn] ! "
" I am a common man ! "
" 我 是 一个 常见的 男人 ！ "

“余化匹夫！

" [ðeɪ] [juːst] ['sɔːrsəri] [tuː; tə] ['kæptʃər] [maɪ] ['brʌðəz] ! "
" They used sorcery to capture my brothers ! "
" 他们 用过的 巫术 到 捕获 我的 兄弟 ！ "

以妖法擒吾弟兄！ ”

[ðə; ði] [tuː] [men] [roʊd] [ɔːf][tuː; tə] [rɪ'triːv] [aɪ 'tiː] .
The two men rode off to retrieve it .
这 二 男人 骑 离开 到 取回 它 .

二人拨马来取，

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðə] ['twenti] [raʊndz] .
The three generals fought for another twenty rounds .
这 三 将军们 战斗 为了 其他 二十 回合 .

叁将又战二十回合。

[ju] [,eitʃju:'ei] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
Yu Hua turned his horse and fled in defeat .
于 华 转向 他的 马 和 逃亡 在 击败 .

余化拨马败走，

[ðə; ði] [tu:] ['flaɪɪŋ] ['lepəd] ['dʒenrəlz] ['ɔ:lsoʊ] [kɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] .
The two Flying Leopard generals also caught up and came down .
这 二 飞行 豹 将军们 还 捕捉 向上 和 来了 向下 :

飞豹二将亦赶下来，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [trænsfɜ'meɪʃənz] [ɑ:r; ər] [pə'fɔ:rmɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .
The remaining transformations are performed in the same manner as before .
这 其余的 转变 是 执行 在 这 相同的 方式 作为 前 :

余化也如前法，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ðen] ['teɪkən][tu:; tə] [si:] [hæn] ['rɒŋ] .
The two generals were then taken to see Han Rong .
这 二 将军们 是 然后 已采取 到 看 韩 荣 :

又把二将拿去见韩荣，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [sent] [tu:; tə] ['prɪzn] ['pendɪŋ] ['traɪəl] .
He was also sent to prison pending trial .
他 曾是 还 发送 到 监狱 待办的 审判 :

也是送下图圉监候。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [gʌŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] [ə'gen] .
Huang Gun heard that his two sons had been captured again .
黄 枪 听到 那 他的 二 儿子们 有 到过 捕获 再次 :

黄滚闻二子又被擒去，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ə'nɔɪd] .
He was extremely annoyed .
他 曾是 极其 恼怒 :

心下十分懊恼。

[ðə; ði] ['fɑ:lɔʊɪŋ] [deɪ] , [ə'nʌðər] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] :
The following day , another report came :
这 下列的 天 , 其他 报告 来了 :

次日又报：

" [ju] [,eɪtʃju:'ei] [vɒlən'tiəd] [fɔ:r; fər]['bæt(ə)] ! "
" **Yu Hua volunteered for battle !** "
" 于 华 自愿 为了 战斗 ! "

“余化请战！ ”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [gʌŋ] [æskt] :
Huang Gun asked :
黄 枪 问 :

黄滚问曰：

" [hu:] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ? "
" **Who will go to meet the enemy ?** "
" WHO 将要 去 到 见面 这 敌人 ? "

“谁再去迎敌？ ”

['drægən] [rɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [tent]
Dragon Ring Under the Tent
龙 戒指 在下面 这 帐篷

帐下龙环、

[wu:]['tʃɪ'ræn] [sed] :
Wu Qian said :
吴 钱 说 :

吴谦曰：

" [noʊ] , [aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi] [laɪk] [ðæt] . "
" **No , it won't be like that .** "
" 不 , 它 惯于 是 喜欢 那 : "

“终不然，

[ɪf] [juː; jʊ] [fɪr] [ðer; ðər] [ˈsɔːrsəri] , [ðen] [soʊ][biː; bi][ai ˈtiː] .

If you fear their sorcery , then so be it .
如果 你 害怕 他们的 巫术 , 然后 所以 是 它 .

畏彼妖法便罢，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .

We two are willing to go .
我们 二 是 愿意的 到 去 .

吾二人愿往。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] , [ˈbrændɪft] [ðer; ðər] [ˈhælbərd] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ]
The two generals mounted their horses , brandished their halberds , and left the
这 二 将军们 安装 他们的 马匹 , 挥舞 他们的 戟 , 和 左边 这

[kæmp] .
camp .
营 .

二将上马提戟出营，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [maɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈenərdʒi] [wʌz; wəz] [sɔːɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [ˈhevəns] ,
Seeing that my remaining energy was soaring towards the heavens ,
看到 那 我的 其余的 活力 曾是 翱翔 向 这 天 ,

见余化气冲牛斗，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

厉声大叫：

" [ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[ðeɪ] [juːst] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] .
They used unorthodox methods to capture my elder brother .
他们 用过的 非正统的 方法 到 捕获 我的 长老 兄弟 .

将左道之术擒吾长兄，

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [θiːvz] . "
" We are irreconcilable enemies with the thieves . "
" 我们 是 不可调和的 敌人 和 这 窃贼 . "

与贼势不两立。”

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [rɪˈtɜːrnd] .
The three horses were returned .
这 三 马匹 是 返回 .

叁马交还，

[faɪt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] ,
Fight for twenty rounds ,
斗争 为了 二十 回合 ,

战二十回合，

[ju] [,eɪtʃjuːˈei] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [wʌns] [əˈgen] .
Yu Hua was defeated once again .
于 华 曾是 战败 一次 再次 .

余化依旧败走，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] .
The two generals arrived .
这 二 将军们 到达的 .

二将赶来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ˈteɪkən][baɪ][ju] [,eitʃjuː'ei][tuː; tə] [siː] [hæŋ] ['rɒŋ] .
He was also taken by Yu Hua to see Han Rong .
他 曾是 还 已采取 经过 于 华 到 看 韩 荣 .
亦被余化拿去见韩荣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stiːl] [ɪmˈprɪznd] .
He was still imprisoned .
他 曾是 仍然 被监禁 .
依旧发下图圖。

[ju] [,eitʃjuː'ei] [wʌŋ] [fɔːr] [kən'sekjətɪv] [mætʃɪz] .
Yu Hua won four consecutive matches .
于 华 韩元 四 连续的 比赛 .
余化连胜四阵，

[ˈsev(ə)n][ˈɑːfəsərz][wɜːr; wər] ['kæptʃəd] .
Seven officers were captured .
七 警官 是 捕获 .
捉七员将官。

[hæŋ] ['rɒŋ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ju] [,eitʃjuː'ei][ɑːn][hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] ,
Han Rong hosted a banquet to congratulate Yu Hua on his achievements ,
韩 荣 托管 一个 宴会 到 祝贺 于 华 在 他的 成就 ,
[bʌt; bət] [ðæt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
but that will not be discussed further .
但 那 将要 不是 是 讨论 更远 .

韩荣设酒与余化贺功不表。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['hwærŋ, 'hwɑːŋ] [gʌŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] , [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]
It is said that Huang Gun , the commander of the central army , saw that the
它 是 说 那 黄 枪 , 这 指挥官 的 这 中央 军队 , 锯 那 这
[ˈdʒenrəlz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz][hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
generals on both sides had been captured .
将军们 在 两个都 侧面 有 到过 捕获 .

话说黄滚中军见两边诸将被擒，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [θriː] ['grænsʌŋ] ['stændɪŋ] [brɪ'saɪd] [em 'iː] .
Then I saw three grandsons standing beside me .
然后 我 锯 三 孙子们 常设 旁 我 .
又见叁个孙儿站立在傍，

[aɪ] [felt] [ɪk'striːmli] [rɪ'lʌktənt] .
I felt extremely reluctant .
我 毛毡 极其 不情愿的 .
心下十分不忍，

[ˈnɑːdɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃedɪŋ] [tɜːz] :
Nodding and shedding tears :
点头 和 脱落 眼泪 :
点头落泪:

" [maɪ] [sʌŋ] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [θɜːr'tiːn] [ɔːr] [fɔːr'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] . "
" My son , you are only thirteen or fourteen years old . "
" 我的 儿子 , 你 是 仅有的 十三 或者 十四 年 老的 . "
“我儿你年不过十叁四岁，

[waɪ] [dɪd] [ðei] [ˈɔːlsʊʊ] ['sʌfər] [ðɪs] [kə'læməti] ?
Why did they also suffer this calamity ?
为什么 做过 他们 还 遭受 这 灾害 ?
为何也遭此厄? ”

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔ:rt] :
Another report :
其他 报告 :

又报:

" [ju] [,eitʃju:'ei] [vɒlən'tiəd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['bæt(ə)] . "
" **Yu Hua volunteered for the battle** . "
" 于 华 自愿 为了 这 战斗 . "

“余化请战。”

[ðə; ði] ['sekənd] ['grænsʌn] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The second grandson bowed and said :

只见次孙欠身曰:

" [jʌŋ] [sʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['ʌŋkəlz] . "
" **Young Sun is willing to avenge his father and uncles** . "
" 年轻的 太阳 是 愿意的 到 报仇 他的 父亲 和 叔叔们 . "

“小孙愿为父叔报讎。”

[ˈhwærŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ɡʌŋ] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:rdər] :
Huang Gun gave the order :

黄滚吩咐曰:

" [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] . "
" **We must be careful** . "
" 我们 必须 是 小心 . "

“是必小心。”

[ˈhwærŋ, ˈhwɑ:ŋ][ti:ænlu:] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Huang Tianlu mounted his horse .

黄天禄上马提，

[ə'pɑ:n] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] , [hi:; hi] [met] [ju] [,eitʃju:'ei] [ænd; ənd] [sed] :
Upon leaving the camp , he met Yu Hua and said :

出营见余化曰:

" [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] [hu:] [wʊd] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ɔ:l] "
" **A commoner who would exterminate all** "
" 一个 平民 WHO 会 殄 全部 "

“匹夫赶尽杀绝，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['fɔ:rtʃən] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [aɪ 'ti:] .
But I don't know if you have the fortune to achieve it .

但不知你可有造化，

" [tu:; tə] [rɪ'si:v] [rɪ'wɔ:rdz] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] ['merɪts] ? "
" **To receive rewards for their merits ?** "
" 到 收到 奖励 为了 他们的 优点 ? "

受其功禄？ ”

[ˈgæləpɪŋ] [streɪt] [ə'hed] ,
Galloping straight ahead ,

纵马摇直取，

[ju] [,eitʃju:'ei] ['hɜ:ɾɪdli] [set] [ɔ:f][tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
Yu Hua hurriedly set off to greet them .

余化急架忙迎，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] ['klæft] , [ðer; ðər] ['hælbərd] [reɪzd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
The two horses clashed , their halberds raised side by side .
这 二 马匹 冲突 , 他们的 戟 提高 边 经过 边 .
二马相交戟并举。

[ɔ:!'ðoo] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ti:ænlu:][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
Although Huang Tianlu was young ,
虽然 黄 天禄 曾是 年轻的 ,
黄天禄年纪虽幼，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv][ə; ei] ['mɪləteri] ['fæməli] .
He was originally the son of a military family .
他 曾是 起初 这 儿子 的 一个 军队 家庭 .
原是将门之子，

[ɪm'pɑ:rtɪŋ] [ɪk'skwɪzɪt] [skɪlz] ,
imparting exquisite skills ,
传授 精美的 技能 ,
传授精妙，

[lɔ:] [ɪz] [laɪk] [gɔ:d] .
Law is like God .
法律 是 喜欢 上帝 .
法如神。

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪ'twi:n] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] ,
Without distinguishing between beginning and end ,
没有 区别 之间 开始 和 结尾 ,
不分起倒，

[æd'væns] ['breɪvli] ,
Advance bravely ,
进步 勇敢地 ,
一勇而进，

[ə; ei] ['nu:bɔ:rn] [kæf] [ɪz] [mɔ:r] [fə'roʊəs] [ðæn; ðən][ə; ei] ['taɪgər] .
A newborn calf is more ferocious than a tiger .
一个 新生 小牛 是 更多的 凶猛 比 一个 老虎 .
正是初生之犊猛於虎，

[wen] ['leɪtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [si:] [ðɪs] ,
When later generations see this ,
什么时候 之后 几代人 看 这 ,
後人看至此，

[ə; ei]['pouəm] ['preɪzɪz] [aɪ 'ti:] :
A poem praises it :
一个 诗 赞扬 它 :
有诗赞曰：

" [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪz] ['tru:li] [smɔ:l] . "
" The universe is truly small . "
" 这 宇宙 是 真的 小的 . "
“乾坤真个少，

[sʌtʃ] ['tælənt] [ɪz] [ɪn'di:d] [rer] .
Such talent is indeed rare .
这样的 天赋 是 的确 稀有的 .
盖世果然稀；

[ɪn] [laʊ] [dʒʌnz] ['fɜ:rnɪs] ,
In Lao Jun's furnace ,
在 老挝 俊的 炉 ,
老君炉里，

[hiː hi] [wʌns] [nɑːkt] [ɑːn] - , - .
He once knocked on 108 , 000 .
他 一次 敲门 在 - , - .

曾敲十万八千。

[ðə; ði] ['sʌmits] [ʌv; əv] [mʌʊnt] [taɪ][ænd; ənd] [mʌʊnt] ['kuːn'luːn][hæv; həv] [bɪn] [wɔːrn] [daʊn] .
The summits of Mount Tai and Mount Kunlun have been worn down .
这 峰会 的 山 泰 和 山 昆仑 有 到过 磨损 向下 .

磨塌泰山昆仑顶，

[ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [naɪn]
Battle of the Yellow River Nine
战斗 的 这 黄色的 河 九

战乾黄河九

- ;
Quxi ;
- ;

曲溪；

[gʊʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][ɪn][ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌn'tʌtʃt] [baɪ] [dʌst] .
Go into battle in a world untouched by dust .
去 进入 战斗 在 一个 世界 未受触碰 经过 灰尘 .

上阵不粘尘世界，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [blʌd] [fluː] [bæk] .
A burst of blood flew back .
一个 爆裂 的 血 飞翔 后退 .

回来一阵血腥飞。 “

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][tiːænluː] [meɪd] [hɪz; ɪz] [muːv] .
It is said that Huang Tianlu made his move .
它 是 说 那 黄 天路 制成 他的 移动 .

话说黄天禄使开，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈmɑːnstər] [ðæt] [əʊvə'təːnz] [ðə; ði] [ˈrɪvər] ,
Like a monster that overturns the river ,
喜欢 一个 怪物 那 翻车 这 河 ,

如翻江怪兽，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɔːpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[tiːænluː] [sɔː] [ðæt] [ju] [,eɪtʃjuː'eɪ][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] .
Tianlu saw that Yu Hua was not in a position to fight .
天路 锯 那 于 华 曾是 不是 在 一个 位置 到 斗争 .

天禄见战不下余化，

[aɪl] [sel] [ə; eɪ] [neɪm] [raɪt] [ə'weɪ] .
I'll sell a name right away .
患病的 卖 一个 姓名 正确的 离开 .

在马上卖一个名解。

[kɔːld] :
Called :
称为 :

唤做：

" [ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈentərz] ['kuːn'luːn] . "
" The phoenix enters Kunlun . "
" 这 凤凰 进入 昆仑 . "

「丹凤入昆仑。」

[wʌŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['stæbəɹ] [strʌk] [ju] [hu:z] [left] [leg] .
One of his stabbers struck Yu Hua's left leg .
一 的 他的 刺客 击 于 华的 左边 腿 .
一正刺中余化左腿。

[ju] [,eitʃju:'ei][wʌz; wəz] ['bə:dnd] [wɪð; wɪθ][peɪn] .
Yu Hua was burdened with pain .
于 华 曾是 负担 和 疼痛 .
余化负痛，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [,dɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .
落荒便走，

[ti:ænlu:][ɪz] [ʌn'ɡreɪtfl] .
Tianlu is ungrateful .
天路 是 忘恩负义 .
天禄不知好歹，

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][get] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Hurry up and get down from the battlefield .
匆忙 向上 和 得到 向下 从 这 战场 .
赶下阵来。

[ɔ:!'ðoʊ] [ju] [,eitʃju:'ei][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] ,
Although Yu Hua was defeated ,
虽然 于 华 曾是 战败 ,
余化虽败，

[ðɪs] [tek'ni:k] [stɪl] [ɪɡ'zɪsts] .
This technique still exists .
这 技术 仍然 存在 .
此术尚存，

[stɪl] [reɪz] ,
Still raise ,
仍然 增加 ,
依旧举，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:r] , ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][ti:ænlu:][wʌz; wəz] ['teɪkən] [tu:; tə] [si:] [hæn] ['rɒŋ] .
As before , Huang Tianlu was taken to see Han Rong .
作为 前 , 黄 天路 曾是 已采取 到 看 韩 荣 .
如前把黄天禄拿去见韩荣，

封神演义

第53/165页

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊθ] [ɪmˈprɪznd] ['pendɪŋ] ['traɪəl] .
He was also imprisoned pending trial .
他 曾是 还 被监禁 待办的 审判 。

也发下图圉监候。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈpiːtɪdli] [əˈrestɪd] [hɪz; ɪz][men] .
Huang Feihu repeatedly arrested his men .
黄 - 反复 被捕 他的 男人 。

黄飞虎屡见将他黄门人拿来，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [əˈnɔɪd] .
I was very annoyed .
我 曾是 非常 恼怒 。

心上甚是懊恼，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [tiːænluː] , [wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [wel] .
Suddenly , the second son , Tianlu , was seen to have obtained it as well .
突然 ， 这 第二 儿子 ， 天禄 ， 曾是 已见 到 有 获得 它 作为 出色地 。

忽见次子天禄又拿到，

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪɡər][wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ðæt] [terz] [wɜːr; wər] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Flying Tiger was unaware that tears were streaming down his face .
飞行 老虎 曾是 不知情 那 眼泪 是 流媒体 向下 他的 脸 。

飞虎不觉流泪满面。

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; ər][soʊ] [kənˈsɜːrnd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['lðər] .
It's pitiful that the father and son are so concerned for each other .
它是 可怜 那 这 父亲 和 儿子 是 所以 担心的 为了 每个 其他 。

可怜正是父子关心，

[ðə; ði][bəːnd] [bɪˈtwiːn] [blʌd] ['relatɪvz] [ɪz] [strɔːŋ] .
The bond between blood relatives is strong .
这 纽带 之间 血 亲属 是 强的 。

骨肉情切。

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ɡriːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ,
Leaving aside the grief of the father and son ,
离开 旁边 这 悲伤 的 这 父亲 和 儿子 ，

且不说他父子悲咽，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θɪŋz] [aɪ] [kɑːnt] [seɪ] .
There are things I can't say .
那里 是 事物 我 不能 说 。

有话难言。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Huang Gunwen reported that Sun had been captured .
黄 - 据报道 那 太阳 有 到过 捕获 。

再表黄滚闻报次孙被擒，

[aɪ] [felt] ['diːpli] ['sædnɪd] .
I felt deeply saddened .
我 毛毡 深 悲伤 。

心中甚是凄惋，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː] .
Thinking about it , there's nothing I can do .
思维 关于 它 , 有 没有什么 我 能 做 .
想一想无策可施，

[naʊ] [ˈoʊnli] [ˈɡɑːŋsʌn] [sænɾən] [rɪˈmeɪnz] .
Now only Gongsun Sanren remains .
现在 仅有的 公孙 三人 遗迹 .
如今只存公孙叁人，

[ɪts] [ʌnˈlaɪkli] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [hɪz; ɪz] [net] [ʌv; əv] [ˌɪnɪˈskeɪpəb(ə)] [ˈtræps] .
It's unlikely they can escape his net of inescapable traps .
它是 不太可能 他们 能 逃脱 他的 网 的 无法逃避 陷阱 .
料难出他地网天罗。

[juː; jʊ] [ˈkænaːt] [prəʊˈsiːd] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [pæs] .
You cannot proceed beyond the pass .
你 不能 继续 超过 这 经过 .
往前不得出关，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪˈɡreʃn] [ˈæftər][ˈɡoʊɪŋ][ðer; ðər] .
There was no regression after going there .
那里 曾是 不 回归 后 去 那里 .
去後一无退步，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌn] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] :
Huang Gun slammed his fist on the table :
黄 枪 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 :
黄滚把案一拍：

" [stɑ:p] !
" **stop !**
" 停止 !
“罢！

[stɑ:p] !
stop !
停止 !
罢！

[stɑ:p] ! "
stop ! "
停止 ! "
罢！ "

[ɪˈmiːdiətli] [ɪˈfuː] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Immediately issue the order :
立即地 问题 这 命令 :
忙传令：

" [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ˈfɔːrm][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [θriː]
" **He ordered his family generals and other soldiers to form a total of three**
" 他 订购 他的 家庭 将军们 和 其他 士兵 到 形式 一个 全部的 的 三
[ˈθaʊz(ə)nd] [men] . "
thousand men . "
千 男人 : "
“命家将等共叁千人马。

[juː; jʊ] [pʊt] [ɡoʊld] , [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɪz] , [ænd; ənd] [faɪn] [ˈaɪtəmz][ɑːn][ðə; ði] [ˈviːək(ə)lɪz] ,
You put gold , jewels , and fine items on the vehicles ,
你 放 金子 , 珠宝 , 和 美好的 项目 在 这 车辆 ,
你们把车辆上金珠细软之物，

[ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə][hæn] [ˈrɒŋ] ,
Dedicated to Han Rong ,

投入的 到 韩 荣 ,

献於韩荣，

[baɪ] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [sərˈvaɪv]
Buy a way to survive

买 一个 方式 到 存活

买条生路，

[let] [juː; jʊ] [pæs] [θruː] [ðə; ði] [ˈbɔːrdə] .
Let you pass through the border .

让 你 经过 通过 这 边界 .

放你们出关，

[aɪ] , [ˈgɑːŋsʌŋ] , [duː][nɑːt] [fɔːrˈsiː] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [bəʊθ][biː; bi][bɔːrn] .
I , Gongsun , do not foresee that we will both be born .

我 , 公孙 , 做 不是 预见 那 我们 将要 两个都 是 出生 .

我公孙料不能俱生。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The generals knelt down and reported :

这 将军们 跪下 向下 和 据报道 :

众家将跪而告曰：

" [maɪ][bɔːrd] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi][soʊ] [ˈtrʌblɪd] . "
" My lord , please don't be so troubled . "

" 我的 主 , 请 不 是 所以 麻烦 . "

“老爷且省愁闷，

[gʊd] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ˈblesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Good people are always blessed by heaven .

好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .

吉人自有天相，

[waɪ] [ˈbɑːðər] ?
Why bother ?

为什么 打扰 ?

何必如此？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [gʌŋ] [sed] :
Huang Gun said :

黄 枪 说 :

黄滚曰：

" [ju] [,eɪtʃjuːˈei] [ɪz][ə; eɪ] [həˈretɪk(ə)] [ˈsɔːrsərər] . "
" Yu Hua is a heretical sorcerer . "

" 于 华 是 一个 异端 巫师 . "

“余化乃左道妖人，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ɪˈluːʒnz] .
All of these are illusions .

全部 的 这些 是 幻觉 .

皆系幻术，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] ?
How could I possibly withstand it ?

如何 可以 我 可能 经受 它 ?

我何能抵当？

[ɪf] [hiː; hi] [ˈkæptʃəz] [juː; jʊ]
If he captures you

如果 他 捕捉 你

若被他擒获，

[ɪnˈsted] , [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈruːɪnd] [maɪ][ˈfɔːrmər] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
Instead , it has ruined my former reputation .

反而 , 它 有 毁坏 我的 以前的 名声 .

反把我平昔英名，

[wʌns] [aɪ ˈtiː] [ˈvænɪʃɪz] [ˈɪntuː] [ˈnʌθɪŋnəs] .
Once it vanishes into nothingness .

一次 它 消失 进入 虚无 .

一旦化为乌有。”

[ˈpiːp(ə)] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ˈgrænsʌn] [ˈwiːpɪŋ] [brˈsaɪd] [ðem; ðəm] .
People saw the two grandsons weeping beside them .

人们 锯 这 二 孙子们 哭泣 旁 他们 .

人见二孙在旁涕泣，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ɡʌn] [ˈɔːlsʊʊ] [wept] [ænd; ɐnd] [sed] :
Huang Gun also wept and said :

黄 枪 还 哭泣 和 说 :

黄滚亦泣曰：

" [maɪ] [sʌn] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [juː; jʊ][kʊd; kəd][ˈɔːlsʊʊ][hæv; həv] [sʌt] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] . "
" My son , I didn't know you could also have such good fortune . "

" 我的 儿子 , 我 没有 知道 你 可以 还 有 这样的 好的 财富 . "

“我儿不知你也可有造化，

[aɪ] [pliːd] [wɪð; wɪθ][hæŋ] [ˈrɒŋ] [ɑːn][jʊr; jər] [brˈhæf] .
I plead with Han Rong on your behalf .

我 恳求 和 韩 荣 在 你的 代表 .

我替你哀告韩荣，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈhiːl] [sper] [juː; jʊ] [tuː] .
I wonder if he'll spare you two .

我 想知道 如果 地狱 空闲的 你 二 .

不知他可肯饶你二人。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ɡʌn] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [ˈhelmt] .
Huang Gun removed his helmet .

黄 枪 已移除 他的 头盔 .

黄滚把头上盔除下，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði][dʒeɪd] [belt] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [weɪst] .
Remove the jade belt from your waist .

消除 这 玉 腰带 从 你的 腰部 .

卸去腰间玉带，

[rɪˈmuːv] [ˈɑːrmər][ænd; ɐnd][ˈluːs(ə)n] [roʊbz] ,
Remove armor and loosen robes ,

消除 盔甲 和 松开 长袍 ,

解甲宽袍，

[drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːrɪŋ] [kloʊðz] ,
Dressed in white mourning clothes ,

穿着 在 白色的 丧 衣服 ,

身着缟素，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈgrænsʌn] ,
Leading his two grandsons ,

领导 他的 二 孙子们 ,

领着二孙，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][hæŋ] [rɒŋz] [ˈmæn(ə)n] .
They actually headed towards the gate of Han Rong's mansion .

他们 实际上 标题 向 这 门 的 韩 荣的 大厦 .

竟往韩荣帅府门前来。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɹ; wəz] ['mɑ:rj(ə)l] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [hɪm'self] [hu:] [hæd; həd] [dʌn] [ðɪs]
The generals , seeing that it was Marshal Huang himself who had done this
这 将军们 , 看到 那 它 曾是 元帅 黄 他自己 WHO 有 完毕 这
,
:
:

众将见是黄元帅亲自如此，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tu; tə] [spi:k] .
None of them dared to speak .
没有任何 的 他们 敢于 到 说话 .

俱不敢言语。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ɐnd] [ə'drest] [ðə; ði]
Huang Gun arrived at the gate of the mansion and addressed the
黄 枪 到达的 在 这 门 的 这 大厦 和 已解决 这
[ˈgeɪtki:pər] :
gatekeeper :
守门人 :

黄滚至府前对门官曰：

" [pli:z] [ɪn'fɔ:rm][ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ] . "
" Please inform General Han . "
" 请 通知 一般的 韩 . "

“烦你通报韩总兵，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sed] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gʌn] ['wa:ntɪd] [tu; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
They only said that Huang Gun wanted to see him .
他们 仅有的 说 那 黄 枪 通缉 到 看 他 .

只说黄滚求见。”

['mɪləteri] [ænd; ɐnd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu; tə][hæŋ] ['rɒŋ] .
Military and political officials reported to Han Rong .
军队 和 政治的 官员 据报道 到 韩 荣 .

军政官报与韩荣。

[hæŋ] ['rɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

韩荣曰：

" [ɪts] [noʊ] [ju:z] [fɔ:r; fər][ju; jə][tu; tə] [kʌm] . "
" It's no use for you to come . "
" 它是 不 使用 为了 你 到 来 . "

“你来也无用了。”

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu; tə] [laɪn] [ʌp] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
He hurriedly ordered the soldiers to line up on both sides .
他 匆匆 订购 这 士兵 到 线 向上 在 两个都 侧面 .

忙令军卒分排两旁，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [splɪt] [tu; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ɐnd] [raɪt] ,
The generals split to the left and right ,
这 将军们 分裂 到 这 左边 和 正确的 ,

众将分开左右，

[hæŋ] ['rɒŋ] ['eksɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] [geɪt] [ænd; ɐnd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
Han Rong exited through the ceremonial gate and arrived at the main gate .
韩 荣 退出 通过 这 仪式 门 和 到达的 在 这 主要的 门 .

韩荣出仪门至大门口，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gʌŋ] , [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːrɪŋ] [kloʊðz] , [nelt] [daʊn] .
Huang Gun , dressed in white mourning clothes , knelt down .
黄 枪 , 穿着 在 白色的 丧 衣服 , 跪下 向下 .

只见黄滚缟素跪下，

[ˈniːlɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] -
Kneeling behind Huang Tianjue
跪着 在后面 黄 -

後跪黄天爵、

[tjæŋʃɑːŋ] .
Tianxiang .
天祥 .

天祥。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔːr] [ɪnoːˈspɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .

不知吉凶如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [fɔːr] : [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][dʒəʊ][tuː; tə] [miːt] [ˈziːjə]
Chapter Thirty - Four : Flying Tiger Returns to Zhou to Meet Ziya
章 三十 - 四 : 飞行 老虎 返回 到 周 到 见面 齐亚

第叁十四回飞虎归周见子牙

[ðə; ðɪ] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ænd; ənd] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ˈmeθədz] [ɑːr; ər][æz; əz] [keɪˈɑːtɪk] [æz; əz] [hemp] .
The unorthodox and unorthodox methods are as chaotic as hemp .
这 非正统的 和 非正统的 方法 是 作为 混乱 作为 麻 .

左道旁门乱似麻，

[ðə; ðɪ] [ˈfuːlɪ] [ˈruːlər][ˈoʊnli] [bɪˈliːvd] [ɪn] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [ˈpiːp(ə)] ;
The foolish ruler only believed in treacherous and evil people ;
这 愚蠢 统治者 仅有的 相信 在 奸诈 和 邪恶的 人们 ;

只见昏主信奸邪；

[ʌst] [ˌdɪsɪˈɡɑːdz] [ˈmɔːrəl][ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)][ˈɔːrdər] .
Lust disregards moral principles and social order .
欲望 漠视 道德 原则 和 社会的 命令 .

贪淫不避彝伦序，

[huː] [noʊz] [haʊ] [bæd] [θɪŋz] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [wen] [ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ]
Who knows how bad things are for the country when the government is in disarray
WHO 知道 如何 坏的 事物 是 为了 这 国家 什么时候 这 政府 是 在 混乱
?
?
?

乱政谁知国事差。

[ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [ʃʊd; ʃəd] [ˈnætʃ(ə)rəli] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈhoʊli][ˈruːlər] .
Generals and ministers should naturally submit to the holy ruler .
将军们 和 部长们 应该 自然 提交 到 这 圣 统治者 .

将相自应归圣主，

[waɪ] [dɪd][hæŋ] [ˈrɔŋ] [əbˈstrʌkt] [ðə; ðɪ][ˈkɑːrz] [ˈmuːvmənt] ?
Why did Han Rong obstruct the car's movement ?
为什么 做过 韩 荣 阻碍 这 汽车的 移动 ?

韩荣何故阻行车；

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] - [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They encountered Lingzhuzi along the way .
他们 遭遇 - 沿着 这 方式 :

中途得遇灵珠子，

[brɪks] [kæn; kən] [kɔːz] [ˈɪndʒərɪz] [ænd; ənd] [dɪsəˈbɪlətɪz] , [bʌt; bət] [ɪts] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] .
Bricks can cause injuries and disabilities , but it's all in vain to complain .
砖块 能 原因 受伤 和 残疾 , 但 它是全部 在 徒劳 到 抱怨 :

砖打伤残枉怨嗟。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ˈkʌn] [nelt] [daʊn] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] .
It is said that Huang Kun knelt down to apologize before the army marched .
它 是 说 那 黄 昆 跪下 向下 到 道歉 前 这 军队 行军 :

话说黄滚膝行军前请罪，

[hæn] [ˈrɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

见韩荣口称：

" [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌn] [hæz; hæz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
" The criminal official Huang Gun has come to pay his
" 这 刑事 官方的 黄 枪 有 来 到 支付 他的

[rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "
respects to the General . "
尊重 到 这 一般的 . "

“犯官黄滚特来叩见总兵。”

[hæn] [ˈrɒŋ] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈplaɪd] [ɪn] [rɪˈspɑːns] :
Han Rong hurriedly replied in response :
韩 荣 匆匆 回复 在 回复 :

韩荣忙答礼曰：

" [oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" Old General ! "
" 老的 一般的 ! "

“老将军！

[ðɪːz] [ˈmætərz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
These matters are all of great importance to the nation .
这些 事情 是 全部 的 伟大的 重要性 到 这 国家 :

此事皆系国家重务，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɔːt] [ðæt] [aɪ] , [ə; eɪ] [ˈloʊli] [ˈdʒen(ə)rəl] , [der] [tuː; tə][ækt][ɑːn][maɪ] [oʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
It is not that I , a lowly general , dare to act on my own initiative .
它 是 不是 那 我 , 一个 卑微的 一般的 , 敢 到 行为 在 我的 自己的 倡议 :

亦非末将敢於自专。

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [laɪk] [ðɪs] [naʊ] ,
The old general is like this now ,
这 老的 一般的 是 喜欢 这 现在 ,

今老将军如此，

[wʌt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌn] [sed] :
Huang Gun said :
黄 枪 说 :

黄滚曰：

" [ðə; ði] ['ju:nək] [hæz; həz]['broʊkən][ðə; ði] [lɔ:] , "
" The eunuch has broken the law , "
" 这 宦官 有 破碎的 这 法律 , "

“黄门犯法，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
He should be punished .
他 应该 是 受到惩罚 .

理当正罪，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪk'skju:s] .
There was no excuse .
那里 曾是 不 原谅 .

原无可辞。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ,

但有一事，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][wʌn] [ðæt] [dɪ'zɜ:rvz] ['sɪmpəθi] .
The situation is one that deserves sympathy .
这 情况 是 一 那 值得 同情 .

情在可矜之例，

[ɪf] [wi:; wi] [hoʊp] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [ʃoʊ] [bə'nevələns] [brɪ'ʤɑ:nd] [ðə; ði] [lɔ:] ,
If we hope the General will show benevolence beyond the law ,
如果 我们 希望 这 一般的 将要 展示 仁 超过 这 法律 ,

倘望总兵法外施仁，

[ˈoʊpən] [ðɪs] [wʌn]
Open this one
打开 这 一

开此一

[ə; eɪ] [nu:] [pæθ] [ɪ'mə:dʒz] .
A new path emerges .
一个 新的 小路 出现 .

线生路，

[ɪ:v(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] ['fu:lɪʃ] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑ:r; ər] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['neðərwɜ:rlɔd] ,
Even though the foolish father and son are dead in the netherworld ,
甚至 尽管 这 愚蠢 父亲 和 儿子 是 死的 在 这 冥界 ,

则愚父子虽死於九泉，

[ðə; ði] ['grætitu:d] [fɔ:r; fər] ['kaɪndnəs] [ɪz] ['baʊndləs] .
The gratitude for kindness is boundless .
这 感激 为了 仁慈 是 无边无际 .

感德无涯矣。

[hæŋ] ['rɔŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

“韩荣曰:”

[wʌt] [ɑ:r; ər][jɔr; jər]['ɔ:rdərz] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?

何事吩咐，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [hɪr] [aɪ 'ti:] .
I would like to hear it .
我 会 喜欢 到 听到 它 .

未将愿闻。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌŋ] [sed] :
Huang Gun said :
黄 枪 说 :

“黄滚曰:”

[ðə; ði] [sʌŋ] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈfɑːðəz] [deθ] .
The son caused the father's death .
这 儿子 导致 这 父亲的 死亡 :

子累父死,

[hiː; hi] [derd] [nɑːt] [kəmˈpleɪn] .
He dared not complain .
他 敢于 不是 抱怨 :

滚不敢怨,

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli][hæd; həd] [bɪn] [ˈbɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n]
Unfortunately, the Huang family had been loyal and virtuous for seven
很遗憾 , 这 黄 家庭 有 到过 忠诚 和 有德行的 为了 七
[ˌdʒenəˈeɪʃənz] .
generations .
几代人 :

奈何黄门七世忠良,

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈnevər] [ʃoʊn] [ˈeni] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
He has never shown any loyalty to a subject .
他 有 绝不 所示 任何 忠诚 到 一个 主题 :

未尝有替臣节。

[təˈdeɪ] , [aɪ][eɪˈem] [ʌnˈfɔːrtʃənətli] [strʌk] [baɪ] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
Today, I am unfortunately struck by this calamity .
今天 , 我 是 很遗憾 击 经过 这 灾害 :

今日不幸遭此劫运,

[tuː; tə] [ˈslɔːtər] [ɔːl][maɪ][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] .
To slaughter all my descendants .
到 屠宰 全部 我的 后代 :

使我子孙一概屠戮,

[ðer; ðər][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈtruːli] [ˈpɪtɪf(ə)l] .
Their situation is truly pitiful .
他们的 情况 是 真的 可怜 :

情实可悯。

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已,

[hiː; hi] [ˈbɛgd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kʌm] , [ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskreɪpɪŋ] .
He begged the general to come, kneeling and scraping .
他 乞求 这 一般的 到 来 , 跪着 和 刮擦 :

肘膝求见总兵,

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)l][tuː; tə] [siː] [sʌtʃ] [æŋ; ən] [ˈɪgnərənt] [tʃaɪld] .
It's pitiful to see such an ignorant child .
它是 可怜 到 看 这样的 一个 无知 孩子 :

可念无知稚子,

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [fərˈɡɪvəbl] .
The crime is forgivable .
这 犯罪 是 可原谅的 :

罪在可宥,

[aɪ][beg][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][rɪˈliːs][ˈsev(ə)nti][pərˈsent][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈgrænsʌn][frʌm; frəm][ðə; ði][pæs]
I beg the general to release seventy percent of his grandsons from the pass
我 求 这 一般的 到 发布 七十 百分比 的 他的 孙子们 从 这 经过
.
:
.

乞总兵放此七成孙儿出关，

[ðə; ði][ˈlɪniɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈjeləʊ][geɪt][hæz; hæz][bɪn][prɪˈzɜːrv]
The lineage of the Yellow Gate has been preserved
这 血统 的 这 黄色的 门 有 到过 保存完好

存得黄门一脉。

[bʌt; bət][aɪ][ˈwʌndər][wʌt][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][θɪŋks]
But I wonder what the general thinks
但 我 想知道 什么 这 一般的 思考

但不知将军意下如何？

[hæn][ˈrɒŋ][sed]
Han Rong said
韩 荣 说

“韩荣曰：”

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][mɪˈsteɪkən]
The old general is mistaken
这 老的 一般的 是 错误

老将军此言差矣！

- [hɪr]
Rongju here
- 这里

荣居此地，

[ðeɪ][hæv; həv][ðer; ðər][oʊn][əˈfɪ(ə)l][ˈduːtiz][tuː; tə][pərˈfɔːrm]
They have their own official duties to perform
他们 有 他们的 自己的 官方的 职责 到 履行

自有当官职守，

[haʊ][kæn; kən][wʌn][praɪˈɔːrətaɪz][ˈpɜːrsən(ə)l][ˈɪntrəsts][ˈoʊvər][wʌnz][ˈsɑːvrɪn]
How can one prioritize personal interests over one's sovereign
如何 能 一 优先考虑 个人的 兴趣 超过 一个人的 主权

岂得循私而忘君哉？

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][held][ðə; ði][pəˈzi(ə)n][ʌv; əv][hed][ʌv; əv][steɪt]
The old general held the position of head of state
这 老的 一般的 握住 这 位置 的 头 的 状态

老将军权居元首，

[ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst]-[ˈræŋkɪŋ][əˈfɪ(ə)l]
The highest - ranking official
这 最高 - 排行 官方的

职冠百僚，

[ðə; ði][hoʊl][ˈfæməli][ɪz][rɪtʃ][ænd; ənd][ˈpraːspərəs]
The whole family is rich and prosperous
这 所有的 家庭 是 富有的 和 繁荣

满门富贵，

[ˈhævɪŋ][rɪˈsiːvd][ðə; ði][ˈneɪʃənz][ˈfeɪvər]
Having received the nation's favor
拥有 已收到 这 国家的 偏爱

尽受国恩，

[du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [jɔr; jər] ['perənts] - ['kaɪndnəs] .
Do not think of repaying your parents ' kindness .
做 不是 思考 的 偿还 你的 父母 仁慈 .
不思报本，

['tsʊŋ'tsɪ][ɪz]['æntɪ] - ['bɪznəs] ,
Zongzi is anti - business ,
粽子 是 反对 - 商业 ,
纵子反商，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfər'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .
罪在不赦，

['tʃaɪldhʊd] [ɪz] [gɔ:n] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ;
Childhood is gone without a trace ;
童年 是 已消失 没有 一个 痕迹 ;
髫龄无留；

[wʌn] [kraɪm]
One crime
一 犯罪
一门犯法，

[ˌæbsə'lu:tli] [noʊ]['feɪvərɪtɪzəm] ,
Absolutely no favoritism ,
绝对地 不 偏爱 ,
毫不容私，

['dʒi:][dʒɪn] -
Jie Jin Chaoge
杰 斤 -
解进朝歌，

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [wɪl] [hæv; həv][ɪts] [oʊn] ['dʒʌdʒmənt] .
The imperial court will have its own judgment .
这 帝国 法庭 将要 有 它是自己的 判断 .
朝廷自有公论，

[ˈɪnəsəntnəs] [ɪz] [ˈʌltɪmətli] [dɪ'bertəb(ə)] .
Innocentness is ultimately debatable .
天真无邪 是 最终 有争议的 .
清白毕竟有分。

[ðæt] [ɪz] ['pɜ:rfɪktli] ['dʒʌstɪfaɪd]
That is perfectly justified
那 是 完美 合理的
那名正言顺，

[hu:] [dɛəz] [tu:; tə] [dɪsə'ɡri:] ?
Who dares to disagree ?
WHO 敢于 到 不同意 ?
谁敢不服？

[ðə; ðɪ][oʊld]['dʒen(ə)rəl] [naʊ] ['wɒnts] [ˌem 'i:][tu:; tə] [rɪ'li:s] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [tjæŋ'ʃɑ:ŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pæs] .
The old general now wants me to release Huang Tianxiang out of the pass .
这 老的 一般的 现在 想要 我 到 发布 黄 天祥 出去 的 这 经过 .
今老将军欲我将黄天祥放出关隘，

[aɪ] [ðen] [kə'lu:did] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['reblz; rɪ'bel] .
I then colluded with the rebels .
我 然后 串通 和 这 叛军 .
吾便与反叛通同，

[di'si:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
Deceiving the imperial court
欺骗 这 帝国 法庭

欺侮朝廷，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn] ?
Where is the law and discipline ?
在哪里 是 这 法律 和 纪律 ？

法纪何在？

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'sted] [ˈteɪkən][ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
I have instead taken the blame for the old general .
我 有 反而 已采取 这 责备 为了 这 老的 一般的 。

吾反为老将军受过矣。

[aɪ] [ˌæbsəˈlu:tli] [der] [nɑ:t] [əˈbeɪ] .
I absolutely dare not obey .
我 绝对地 敢 不是 服从 。

这个决不敢从命。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [ɡʌŋ] [sed] :
Huang Gun said :
黄 枪 说 ：

“黄滚曰：”

[ˈdʒen(ə)rəl] ,
General ,
一般的 ，

总兵在上，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
Huang committed a crime .
黄 坚定的 一个 犯罪 。

黄氏犯法，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [ˈmeni] [ˈrelatɪvz] .
The family has many relatives .
这 家庭 有 许多 亲属 。

一门眷属颇多，

[ə; eɪ][ˈberbi] ,
A baby ,
一个 婴儿 ，

料一婴儿，

[wɒts] [ðə; ði][ˈprɑ:bləm] ?
What's the problem ?
是什么 这 问题 ？

有何妨碍？

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [rɪˈli:st] ,
Even if released ,
甚至 如果 发布 ，

纵然释放，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪft] ?
What can be accomplished ?
什么 能 是 完成 ？

能成何事？

[ðɪs] [ˈfeɪvər][ɪz] [tu:] [mʌt] [tu:; tə][du:] ;
This favor is too much to do ;
这 偏爱 是 也 很多 到 做 ；

这个情分也做得过；

[kəm'pæʃ(ə)n] ,
compassion ,
同情 ,

惻隱之心，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][,aɪ 'ti:] .
Everyone has it .
每个人 有 它 .

人皆有之，

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][biː; bi][soʊ] ['stʌbərn] ?
Why must the general be so stubborn ?
为什么 必须 这 一般的 是 所以 固执的 ?

将军何苦执一，

[waɪ] [nɑ:tɪ][ˈoʊpən][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [laɪn] [ʌv; əv] [kən'viːniəns] ?
Why not open a single line of convenience ?
为什么 不是 打开 一个 单身的 线 的 方便 ?

而不开一线之方便也？

[mɔːr'ooʊvər] , [maɪ] ['merɪts] [æz; əz][ə; eɪ] ['juːnək] [ɑːr; ər][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Moreover , my merits as a eunuch are as high as a mountain .
而且 , 我的 优点 作为 一个 宦官 是 作为 高的 作为 一个 山 .

况我黄门功积如山，

[wʌns] [ðæt] ['hæpənz] ,
Once that happens ,
一次 那 发生 ,

一旦如此，

[ˈeɪnfənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [ɪf] [ðoʊz] [ɪn] ['paʊər] [duː][nɑ:tɪ] [prə'vaɪd] [kən'viːniəns] . . . "
" If those in power do not provide convenience . . . "
" 如果 那些 在 力量 做 不是 提供 方便 . . . "

「当权若不行方便，

" [laɪk] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] ['treʒərz] [ænd; ænd] [rɪ'tʃːrɪŋ] ['empti] - ['hændɪd] . "
" Like entering a mountain of treasures and returning empty - handed . "
" 喜欢 进入 一个 山 的 宝藏 和 返回 空的 - 递交 . "

如入宝山空手回。」

[kæn; kən][wʌn] [ˌgærən'tiː] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ænd] [træŋ'kwɪləti] [ɪn][laɪf] ?
Can one guarantee a hundred years of peace and tranquility in life ?
能 一 保证 一个 百 年 的 和平 和 宁静 在 生活 ?

人生岂能保得百年需无事？

[mɔːr'ooʊvər] , [maɪ][ɪn'taɪər][ˈfæməli][hæz; həz] ['sʌfərd] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ænd] [ɪn'dʒʌstɪs] .
Moreover , my entire family has suffered injustice and injustice .
而且 , 我的 全部的 家庭 有 遭受 不公正 和 不公正 .

况我一家俱系含冤负屈，

[ɪts] [nɑ:tɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['wɪkɪd] [ɔːr] [ɪ'mɔːrəl] .
It's not that they are extremely wicked or immoral .
它是 不是 那 他们 是 极其 邪恶 或者 不道德 .

又非大奸不道，

[ðə; ði] [rɪ'beljəs] [ɑːr; ər] [mɔːr] [æt; ət] [iːz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rɪ'beljəs] .
The rebellious are more at ease than the rebellious .
这 叛逆的 是 更多的 在 舒适 比 这 叛逆的 .

安心叛逆者比。

[hʊʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪ] [hæv; həv] [ˈmɜ:rsɪ] [ɑ:n][em ˈi:] .

hope the general will have mercy on me .
希望 这 一般的 将要 有 怜悯 在 我 .

望将军怜悯，

[rɪˈli:s] [maɪ] [ˈgrænsʌn] ；

Release my grandson ;
发布 我的 孙子 ；

放出吾孙；

[bɔ:rn] [tu:; tə][bi:; bi][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; ei] [rɪŋ] [ɪn] [wʌnz] [maʊθ]

Born to be born with a ring in one's mouth
出生 到 是 出生 和 一个 戒指 在 一个人的 嘴

生当衔环，

[deθ] [ɪz] [laɪk] [wi:dz] ，

Death is like weeds ,
死亡 是 喜欢 杂草 ，

死当结草，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tu:; tə][feɪl][ðə; ði][ˈdʒenɜ:əlz, ˈdʒenrəlz] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] .

I would never dare to fail the general's great kindness .
我 会 绝不 敢 到 失败 这 将军的 伟大的 仁慈 .

决不敢有负将军之大德矣。

[hæn] [ˈrɒŋ] [sed] ；

Han Rong said :
韩 荣 说 ；

“韩荣曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [send] [tjæŋʃɑ:ŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .

General , you must send Tianxiang out of the pass .
一般的 ， 你 必须 发送 天祥 出去 的 这 经过 .

老将军你要天祥出关，

[ənˈles] [aɪ][ˈɔ:lsoʊ] [bɪˈkʌm] [ə; ei] [ˈtreɪtər] [ænd; ənd] [dɪˈzɜ:rtər] ，

Unless I also become a traitor and deserter ,
除非 我 还 变得 一个 叛徒 和 逃兵 ，

末将除非也作叛亡之人，

[aɪ] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] - .

I'll go with you to Xiqi .
患病的 去 和 你 到 - .

随你往西岐，

[ðæts] [haʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] .

That's how this was done .
那就是 如何 这 曾是 完毕 .

这件事方做得。

" [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gʌn] [went] [θru:] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] ， "

" Huang Gun went through three or five times , "
" 黄 枪 去 通过 三 或者 五 时代 ， "

“黄滚叁番五次，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hæn] [ˈrɒŋ] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][kəmˈplaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [b:] ，

Seeing that Han Rong refused to comply with the law ,
看到 那 韩 荣 拒绝 到 遵守 和 这 法律 ，

见韩荣执法不允，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [gʌn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Huang Gun was furious .
黄 枪 曾是 狂怒 .

黄滚大怒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tuː] ['grænsən] :
He said to his two grandsons :
他 说 到 他的 二 孙子们 :

对二孙曰：“

[aɪ][hoʊld][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɑːr(ə)l] ,
I hold the position of Marshal ,
我 抓住 这 位置 的 元帅 ,

吾居元帅之位，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['hʌmb(ə)l] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][beg][fɔːr; fər][help] .
Instead , they humble themselves and beg for help .
反而 , 他们 谦逊的 他们自己 和 求 为了 帮助 .

反去下气求人，

[sɪns] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ʃoʊ] ['eni] ['mɜːrsi] ,
Since the general refused to show any mercy ,
自从 这 一般的 拒绝 到 展示 任何 怜悯 ,

既总兵不肯容情，

[maɪ] ['grænsən] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] .
My grandson is willing to fall into the trap .
我的 孙子 是 愿意的 到 落下 进入 这 陷阱 .

吾公孙愿投陷阱，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何惧之有？

" ['fɑːloʊɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kə'mændər] [hæŋ] [rɒŋz] ['rezɪdəns] . "
" Following them to Commander Han Rong's residence . "
" 下列的 他们 到 指挥官 韩 荣的 住宅 : " "

“随往韩荣帅府，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː] ['prɪzn] .
He threw himself into prison .
他 扔 他自己 进入 监狱 .

自投圜圉。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['prɪzn] ,
Arriving in the prison ,
抵达 在 这 监狱 ,

来至监中，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ə'raɪv] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] .
Huang Feihu suddenly saw his father arrive with his two sons .
黄 - 突然 锯 他的 父亲 到达 和 他的 二 儿子们 :

黄飞虎忽见父亲同二子齐到，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] :
He burst into tears :
他 爆裂 进入 眼泪 :

放声大哭：“

[ʌŋɪk'spektɪdli] , [θɪŋz] [tɜːrnd] [aʊt] [ɪg'zæktli] [æz; əz][ðə; ði] ['mæstər] [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .
Unexpectedly , things turned out exactly as the master had predicted .
不料 , 事物 转向 出去 确切地 作为 这 掌握 有 预测 .

岂料今日如老爷之言，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [ʌn'wɜːrði] [sʌn] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] ['triːz(ə)n] [fɔːr; fər][ɔːl] [ɪ'tɜːrnəti] .
This will make the unworthy son a person of great treason for all eternity .
这 将要 制作 这 不配 儿子 一个 人 的 伟大的 叛国罪 为了 全部 永恒 .

使不肖子为万世大逆之人也。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gʌŋ] [sed] :
Huang Gun said :
黄 枪 说 :

“黄滚曰:”

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,

事已至此，

[rɪˈɡret] [ɪz] [ˈjuːsləs] .
Regret is useless .
后悔 是 无用 .

悔之无益。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [spɜrd] [maɪ][laɪf] [bæk] [ðen] .
You should have spared my life back then .
你 应该 有 幸存 我的 生活 后退 然后 :

当初原教你饶我一命，

[juː; jʊ] [wəʊnt] [fəˈɡɪv] [em ˈiː] .
You won't forgive me .
你 惯于 原谅 我 .

你不肯饶我，

[waɪ] [kəmˈpleɪn] ?
Why complain ?
为什么 抱怨 ?

又何必怨尤？

" [nɑːt][tuː; tə] [ˈmen](ə)n] [ðə; ðɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] , [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] , [ˈwiːpɪŋ] [ɪn] [ˈprɪzn] . "
" Not to mention the Huang family , father and son , weeping in prison . "
" 不是 到 提到 这 黄 家庭 , 父亲 和 儿子 , 哭泣 在 监狱 . "

“不说黄滚父子在图圉悲泣。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [hæŋ] [ˈrɒŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [geɪnd] [ˈmerɪt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]
Furthermore , it is stated that Han Rong has already gained merit from the

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] .

Huang family father and son .
黄 家庭 父亲 和 儿子 :

且表韩荣既得了黄家父子功勋，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [kəˈlektɪd] [ðə; ðɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈvæljuəblz] [ænd; ənd] [ˈtreʒərz] .
They also collected the Huang family's valuables and treasures .
他们 还 集 这 黄 家庭的 贵重物品 和 宝藏 .

又收拾黄家货财珍宝等项，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ðɪ][ˈdʒɛnɜ̃əlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈvɪktəri] .
The officials held a banquet to celebrate the general's victory .
这 官员 握住 一个 宴会 到 庆祝 这 将军的 胜利 .

众官设酒与总兵贺功。

[boʊstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbrægrɪŋ]
Boasting and bragging
吹嘘 和 吹嘘

大吹大擂，

[ˈmjuːzɪk] [pleɪd] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] .
Music played on the sheng and huang .
音乐 玩 在 这 盛 和 黄 .

乐奏笙簧，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sæŋ] [ænd; ənd] [dræŋk] .
The officials sang and drank .
这 官员 唱 和 喝 .

众官歌饮，

[hæn] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wen]
Han Rong was drinking when
韩 荣 曾是 喝 什么时候

韩荣正饮酒中间，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'skʌst] :
They then discussed :
他们 然后 讨论 :

乃商议:”

[hu:m] [wɪl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sɪ'lekt] ?
Whom will the official select ?
谁 将要 这 官方的 选择 ?

解官点谁？

[ju] [,eɪtʃju:'ei] [sed] :
Yu Hua said :
于 华 说 :

“余化曰:”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['fæməli] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
The marshal wanted to rescue the Huang family father and son .
这 元帅 通缉 到 救援 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 .

元帅要解黄家父子，

[aɪ] [wɪl] [li:v] [ɑ:n][maɪ] [oʊn] .
I will leave on my own .
我 将要 离开 在 我的 自己的 .

未将自去，

[fæn] [baʊ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 .

方保无虞。

[hæn] ['rɒŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Han Rong smiled and said :
韩 荣 微笑 和 说 :

“韩荣笑曰:”

[wi:; wi][mʌst; məst][goʊ] [ə'hed] [fɜ:rst] .
We must go ahead first .
我们 必须 去 前方 第一的 .

必须先行一往，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
My heart is at peace .
我的 心 是 在 和平 .

吾心力安。

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['endɪd] [ðæt] [naɪt] .
The drinking ended that night .
这 喝 结束 那 夜晚 .

“当晚酒散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜ:r; wər] ['kaʊntɪd] .
The next day , three thousand men were counted .
这 下一个 天 , 三 千 男人 是 计数 .

次日点人马叁千，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][wɒz; wəz] [kən'vɪktɪd] .
The official surnamed Huang was convicted .
这 官方的 姓氏 黄 曾是 已定罪 .
把黄姓犯官，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ʌv; əv] [ɪ'lev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] ,
A total of eleven people ,
一个 全部的 的 十一 人们 ,
共计十一员，

[ðeɪ] [ˈeskɔ:tid] [hɪm; ɪm][tu:; tə] - .
They escorted him to Chaoge .
他们 护送 他 到 - .
解送朝歌。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə] [ju] [ˌeɪtʃjuːˈei] .
All the officials bid farewell to Yu Hua .
全部 这 官员 出价 告别 到 于 华 .
众官都与余化饯别。

[ˈæftər][ðə; ði] [drɪŋks] [wɜ:r; wər] [ˈfɪnɪʃt] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .
After the drinks were finished , a cannon fired .
后 这 饮料 是 完成的 , 一个 大炮 被解雇 .
饮罢酒一声炮响，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [ˈfɔ:rwərd] .
They raised an army and marched forward .
他们 提高 一个 军队 和 行军 向前 .
起兵往前进发。

[ˈpi:p(ə)] [wɔ:k] [ten] [maɪlz] [tu:; tə] - [pæs] .
People walk ten miles to Jiepai Pass .
人们 走 十 英里 到 - 经过 .
人行十里至界牌关，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] [roʊld] [ˈɪntu:][ðə; ði] [stʌk] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] .
Huang rolled into the stuck vehicle .
黄 滚动 进入 这 卡住 车辆 .
黄滚在陷车中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:ɹʃəlz] [ˈmæn(ə)n] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʃeɪndʒd] ,
Seeing that the main hall of the Marshal's Mansion remained unchanged ,
看到 那 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的 大厦 剩余 未更改 ,
看见帅府厅堂依旧，

[hu:] [nu:] [aɪ] [wʊd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] [ə'fi(ə)] ?
Who knew I would become a criminal official ?
WHO 知道 我 会 变得 一个 刑事 官方的 ?
谁知今作犯官。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:bdʒekt] [brɪŋz] [bæk] [ˈpeɪnf(ə)] [ˈmeməɪz] .
Seeing the object brings back painful memories .
看到 这 目的 带来 后退 痛苦 回忆 .
睹物伤情，

[teɪz] [wel] [ʌp] [ɪn][maɪ] [aɪz] .
Tears welled up in my eyes .
眼泪 并 向上 在 我的 眼睛 .
不由泪落。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəɪz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənɪz] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pæs] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] .
The soldiers and civilians from within the pass all came to see .
这 士兵 和 平民 从 之内 这 经过 全部 来了 到 看 .
关内军民一齐来看，

[ˈevriwʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [wept] .
Everyone sighed and wept .
每个人 叹了口气 和 哭泣 .

无不叹息流涕，

[wiː; wi] [wəʊnt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .
We won't mention the Huang family father and son on the road .
我们 惯于 提到 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 在 这 路 .

不说黄家父子在路。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [taɪji] [ʒɛnrən] [ɪn][ðə; ði][dʒɪŋgwæŋ] [keɪv] [ʌv; əv]
Furthermore , it is said that there is a Taiyi Zhenren in the Jinguang Cave of
此外 , 它 是 说 那 那里 是 一个 太一 真人 在 这 金光 洞穴 的
- [ˈmaʊnt(ə)n] .
Qianyuan Mountain .
- 山 .

且言乾元山金光洞有太乙真人，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdlɪ][ɑːn][ðə; ði][dʒeɪd] - [ɡriːn] [bed] ,
Sitting idly on the jade - green bed ,
坐着 闲散地 在 这 玉 - 绿色的 床 ,

闲坐碧游床，

[ˈraɪtəs] [ˈmuːvmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈspɪrɪt] ,
Righteous movement of the primordial spirit ,
正义 移动 的 这 原始的 精神 ,

正运元神，

[ˈsʌd(ə)nli] [ɑːn][ə; eɪ] [wɪm] ,
Suddenly on a whim ,
突然 在 一个 一时兴起 ,

忽心血来潮，

[dɪr] [ˈriːdər] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] ,
Dear reader , if you are a deity ,
亲爱的 读者 , 如果 你 是 一个 神 ,

看官但凡神仙，

[ˈtrʌb(ə)] ,
trouble ,
麻烦 ,

烦恼、

[ɡet] [ˈæŋɡrɪ] ,
get angry ,
得到 生气的 ,

嗔怒、

[ʌv] [ænd; ənd][dɪˈzaɪər]
Love and desire
爱 和 欲望

爱欲，

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [fərˈɡɑːtɪn] [fərˈevər] .
These three things are to be forgotten forever .
这些 三 事物 是 到 是 被遗忘的 永远 .

叁事永忘。

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz][æz; əz][hɑːrd][æz; əz] [stoʊn] .
His heart was as hard as stone .
他的 心 曾是 作为 难的 作为 石头 .

其心如石，

[nɒʊ] [mɔːr] ['weɪvərɪŋ] .
No more wavering .
不 更多的 摇摆不定 .

再不动摇。

[ðoʊz] [huː] [ækt][ɑːn][ə; eɪ] [wɪm]
Those who act on a whim
那些 WHO 行为 在 一个 一时兴起

心血来潮者，

['sʌd(ə)nli] , [maɪ] [hɑːrt] [stɜːrd] .
Suddenly , my heart stirred .
突然 , 我的 心 搅拌 .

心中忽动耳。

[ðə; ðɪ] ['riːəl] ['pɜːrs(ə)n] [riːtʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] . . .
The real person reached into his sleeve and : : :
这 真实的 人 达到 进入 他的 袖子 和 . . .

真人袖里一掏，

[ɪf] ['oʊnli][aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðɪs] ['ɜːrliər] :
If only I had known this earlier :
如果仅有的 我 有 已知 这 早些时候 :

早知此事:”

[ɑː] !
ah !
啊 !

呀!

[aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
It turns out that the Huang family father and son were in trouble .
它 转弯 出去 那 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 是 在 麻烦 .

原来黄家父子有厄，

[ðə; ðɪ] [pʊr] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [helpt] .
The poor should be helped .
这 贫穷的 应该 是 帮助 .

贫道理当救之。

" ['sʌmən] : "
" **Summon** : "
" 召唤 : "

“唤:”

['ɡoʊldən] [klaʊd] [tʃaɪld] !
Golden Cloud Child !
金的 云 孩子 !

金霞童儿!

[pliːz] [æsk][jɜːr; jər] ['siːniər] ['brʌðər] [tuː; tə] [kʌm] .
Please ask your senior brother to come .
请 问 你的 高级的 兄弟 到 来 .

请你师兄来。

" ['ɡoʊldən] [klaʊd] [tʃaɪld] [əˈraɪvz] [æt; ət] [piːtʃ] ['blɑːsəm] [sprɪŋ] , "
" **Golden Cloud Child arrives at Peach Blossom Spring** , "
" 金的 云 孩子 到达 在 桃 开花 春天 , "

“金霞童儿至桃源，

[siː] - ['mesɪndʒər] .
See Nezha's messenger .
看 - 信使 .

见哪吒使。

- - [sed] :
Jinxia Tong'er said :
- - 说 :

金霞童儿曰:”

[ˈmæstər] , [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˌem ˈiː] ?
Master , would you like to invite me ?
掌握 , 会 你 喜欢 到 邀请 我 ?

师父有请?

" [ˈnɛzhɑː] , [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪn] ! "
" Nezha , take him in ! "
" 哪吒 , 拿 他 在 ! "

“哪吒收,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ['bedsaɪd] ,
Arriving at Biyou's bedside ,
抵达 在 - 床头 ,

来至碧游床下,

[hiː; hi] [boʊd] [daʊn] :
He bowed down :
他 鞠躬 向下 :

倒身下拜:”

[dɪˈsaɪp(ə)l] [ˈnɛzhɑː] ,
disciple Nezha ,
弟子 哪吒 ,

弟子哪吒,

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈpʊːrpoʊs] [ˈmæstər] [hæz; həz][ɪn] [ˈsʌməniŋ] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] ?
I wonder what purpose Master has in summoning his disciple ?
我 想知道 什么 目的 掌握 有 在 召唤 他的 弟子 ?
不知师父唤弟子有何使用?

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

“真人曰:”

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
Huang Feihu and his son are in trouble .
黄 - 和 他的 儿子 是 在 麻烦 .

黄飞虎父子有难,

[goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [hɪm; ɪm] .
Go down the mountain and rescue him .
去 向下 这 山 和 救援 他 .

你下山救他一番,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɛskɔːtɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [pæs] .
They were escorted out of Sishui Pass .
他们 是 护送 出去 的 洒水 经过 .

送出汜水关,

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtɜːrn] [ˈkwɪkli] .
You may return quickly .
你 可能 返回 迅速地 .

你可速回,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [ˈerərz] .
There must be no errors .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。

[ˈleɪtər] , [juː; jʊ] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kɔːrt] [æz; əz][hɪm; ɪm] .
Later , you became a minister in the same court as him .
之后 , 你 成为 一个 部长 在 这 相同 的 法庭 作为 他 .

久後你与他一殿之臣。

" [ˈnezhaː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈveri] [ˈæktɪv] ,
" Nezha was originally very active ,
" 哪吒 曾是 起初 非常 积极的 ,

“哪吒原是好动的，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大悦，

[ˈhɜːrɪdli] [ˈtaɪdi] [ʌp] ,
Hurriedly tidy up ,
匆匆 整齐 的 向上 ,

慌忙收拾，

[meɪk] [ˌprepəˈreɪnɪz] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Make preparations to descend the mountain .
制作 准备工作 到 下降 这 山 .

打点下山。

[ˈraɪdɪŋ] [ɑːn] [tuː] [wiːlz] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] ,
Riding on two wheels of wind and fire ,
骑术 在 二 车轮 的 风 和 火 ,

脚登风火二轮，

[reɪz] [ðə; ði][ˈfaɪər][tɪp] ,
Raise the fire tip ,
增加 这 火 提示 ,

提火尖，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After leaving Qianyuan Mountain ,
后 离开 - 山 ,

离了乾元山，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [klaʊd] [pæs] ,
Looking towards the Cloud Pass ,
寻找 向 这 云 经过 ,

望穿云关来，

[soʊ] [fæst] !
So fast !
所以 快速地 !

好快，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˈstepɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈwɪndmɪl] , [aɪ] [raɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] . "
" Stepping on the windmill , I rise into the air . "
" 步进 在 这 风车 , 我 上升 进入 这 空气 . "

“脚登风轮起在空，

[ðə; ði] ['mɪstərɪz] [ʌv; əv][tʃɪ'æn][ju'ɑ:n] ['daʊɪst] [a:ts][ɑ:r; əɾ] ['baʊndləs] ；
The mysteries of Qian Yuan Daoist arts are boundless ；
这 谜团 的 钱 元 道家 艺术 是 无边无际 ；
乾元道术妙无穷；

[t'rævɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rld] [laɪk] [ðə; ði][wɪnd]
Traveling the world like the wind
旅行 这 世界 喜欢 这 风
周游天下如风响，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] ['nəʊtɪst] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][tʃu:'ɑ:n] [jʌnz] [aɪz] .
Suddenly , I noticed something in Chuan Yun's eyes .
突然 ， 我 注意到 某物 在 川 云的 眼睛 ；
忽见川云眼角中。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['neɪzhɑ:] [roʊd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][faiəɾ] [wi:lz] .
It is said that Nezha rode the Wind and Fire Wheels .
它 是 说 那 哪吒 骑 这 风 和 火 车轮 ；
话说哪吒登风火二轮，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] .
In an instant , they arrived at Chuanyun Pass .
在 一个 立即的 ， 他们 到达的 在 - 经过 ；
霎时至穿云关，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [hɪl] .
It landed on a hill .
它 登陆 在 一个 爬坡道 ；
落下来在一山冈上。

['æftəɾ][ə; eɪ] [waɪl] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sti:l] [noʊ] ['mu:vmənt] .
After a while , there was still no movement .
后 一个 尽管 ， 那里 曾是 仍然 不 移动 ；
看一回不见动静，

['stændɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ；
Standing for a long time ；
常设 为了 一个 长的 时间 ；
站立多时；

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðəɾ] [saɪd] , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
On the other side , a group of men and horses could be seen .
在 这 其他 边 ， 一个 团体 的 男人 和 马匹 可以 是 已见 ；
只见那壁厢一枝人马，

[flægz] ['weɪvɪŋ]
Flags waving
旗帜 挥手
旗招展，

[ðei] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pəʊzɪŋ] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbəɾd] .
They arrived with imposing swords and halberds .
他们 到达的 和 气势磅礴 剑 和 戟 ；
剑戟森严而来。

['neɪzhɑ:] [θɔ:t] ；
Nezha thought ；
哪吒 想法 ；
哪吒想：

" [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] , "
" **For no reason , "**
" 为了 不 原因 ， "

“平白地，

[həʊ] [du:] [wi:; wi] [stɑ:rt] [ə; eɪ] [fɑ:t] ?
How do we start a fight ?
如何 做 我们 开始 一个 斗争 ?

怎样杀将起来？

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [hu:] ['ɪznt] [ə; eɪ] [ˈvɜ:rdʒɪn] .
I will definitely find someone who isn't a virgin .
我 将要 确实 寻找 某人 WHO 不是 一个 处女 .
必定寻他一个不是处，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wi:; wi] [bɪ'ɡɪn] .
Only then can we begin .
仅有的 然后 能 我们 开始 .

方可动手。”

[ˈnezhɑ:] [ˈsʌd(ə)nli] [θɔ:t] [ʌv; əv] [aɪ 'ti:] ,
Nezha suddenly thought of it ,
哪吒 突然 想法 的 它 ,

哪吒一时想来，

[let] [ˌem 'i:] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] :
Let me compose a song :
让 我 撰写 一个 歌曲 :

作个歌儿来：

" [aɪ] [æɪ; ʃəl] [ɡrəʊ] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [kaʊntɪŋ] [ðə; ði] ['jɪrz] . "
" I shall grow up without counting the years . "
" 我 将 生长 向上 没有 计数 这 年 . "

“吾当生长不记年，

[aɪm] [ə'freɪd] [maɪ] ['mæstər] ['ɪznt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
I'm afraid my master isn't afraid of Heaven .
我是 害怕的 我的 掌握 不是 害怕的 的 天堂 .

只怕师尊不怕天；

[ˈjestərdeɪ] , [ˈlaʊdzə] [pæst] [baɪ] [hɪr] .
Yesterday , Laozi passed by here .
昨天 , 老子 通过了 经过 这里 .

昨日老君从此过，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ˈɔ:lsəʊ] [ɡɪv] [ˌem 'i:] [ə; eɪ] [ɡoʊld] [brɪk] .
You must also give me a gold brick .
你 必须 还 给 我 一个 金子 砖 .

也须送我一金砖。”

[ˈæftər] [ˈnezhɑ:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After Nezha finished singing ,
后 哪吒 完成的 歌唱 ,

哪吒歌罢，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n] [tu:] [wi:lz] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] ,
Riding on two wheels of wind and fire ,
骑术 在 二 车轮 的 风 和 火 ,

脚登风火二轮，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [θrəʊt] ;
Standing at the throat ;
常设 在 这 喉 ;

立於咽喉之径；

[ə; eɪ] [skaʊt] [neɪmd] [mɑ:][ˌef i 'aɪ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ju] [ˌeɪtʃju:'ei] :
A scout named Ma Fei reported to Yu Hua :
一个 侦察 命名 马 费 据报道 到 于 华 :

有探事马飞报於余化：

" ['mæstər] [tʃi:] ! "

" **Master Qi** ! "

" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ə; ei][mæn] [stəd] [ɑ:n][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [sæŋ] .

A man stood on the carriage and sang .

一个 男人 站立 在 这 运输 和 唱 .

有一人立车上作歌。”

[ju] [,eitʃju:'ei] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi; bi] [set] [ʌp] .

Yu Hua ordered the camp to be set up .

于 华 订购 这 营 到 是 放 向上 .

余化传令扎了营，

['faɪər] - [aɪd] ['gouldən] - [aɪd] [bi:st]

Fire - Eyed Golden - Eyed Beast

火 - 眼睛 金的 - 眼睛 兽

催火眼金睛兽，

[ðei] [went] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [wɑ:tʃ] .

They went outside the camp to watch .

他们 去 外部 这 营 到 手表 .

出营观看。

['si:ɪŋ] ['nezha:] ['stændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wɪnd] ['faɪər] [wi:lz] ,

Seeing Nezha standing on the Wind Fire Wheels ,

看到 哪吒 常设 在 这 风 火 车轮 ,

见哪吒立於风火轮上，

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði]['pouəm] ['testifaɪz] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] [pɜ:rl] [hæz; həz] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ði] [dʌst] . "

" **The rare and precious pearl has fallen into the dust** . "

" 这 稀有的 和 宝贵的 珍珠 有 倒下 进入 这 灰尘 . "

“异宝灵珠落在尘，

[ðə; ði] [tru:] [gɑ:d] [ɪs'keɪps] [frʌm; frəm] - [pæs] :

The True God Escapes from Chentang Pass :

这 真的 上帝 逃脱 从 - 经过 :

陈塘关内脱真神：

[li] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['eksɪkju:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['rɪvər] .

Li Liang was executed at the foot of the Jiuwan River .

李 梁 曾是 执行 在 这 脚 的 这 - 河 .

九湾河下诛李良，

[hi; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi; hi] [pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['tendənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dræɡən] .

He was so angry that he pulled out the tendons of the dragon .

他 曾是 所以 生气的 那 他 拉 出去 这 肌腱 的 这 龙 .

怒发抽了小龙筋。

[e 'o] [gwæŋfu:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ɡert]

Ao Guangfu in front of Baode Gate

奥 光复 在 正面 的 保德 门

宝德门前敖光服，

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃɪ'æn][jʊ'ɑ:n] ['mænɪfɛstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪnkɑ:r'neiʃn] ；
The second Qian Yuan manifested in his incarnation ；
这 第二 钱 元 表现出来 在 他的 化身 ；
二上乾元现化身；

[li] - [wʌz; wəz] [pər'su:d] [θri:] [taɪmz] [brɪ'fɔ:r] [hi; hi] ['rekəɡnaɪzd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
Li Jingfang was pursued three times before he recognized his father .
李 - 曾是 追击 三 时代 前 他 认可 他的 父亲 .
叁追李靖方认父，

[wʌn] ['faɪər] - ['ɡɪvɪŋ] [tɪp] .
One fire - giving tip .
一 火 - 给予 提示 .
授火尖一根。

[ðə; ði][skɑ:rf][ɑ:n][ta:p] [ʃoʊn] ['braɪtli] .
The scarf on top shone brightly .
这 围巾 在 顶部 闪耀 明亮地 .
顶上揪巾光灿烂，

[ðə; ði] [roʊb] [wʌz; wəz] [baʊnd] [wɪð; wɪθ]['taɪɡər][ænd; ənd]['dræɡən] ['pætərn] .
The robe was bound with tiger and dragon patterns .
这 长袍 曾是 边界 和 老虎 和 龙 图案 .
水合袍束虎龙文；

[ðə; ði] [brɪks] ['sʌmɪt] [ɪz] [ʌnəb'strʌktɪd] ['evriwɛr] .
The BRICS summit is unobstructed everywhere .
这 金砖国家 首脑 是 通畅 到处 .
金砖到处无遮挡，

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] [pɛrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [sɪlk] .
The Universe Ring paired with the Heavenly Silk .
这 宇宙 戒指 成对的 和 这 天上 丝绸 .
乾坤圈配混天绫。

- [ə'tʃɪ:vɪd] [rɪ'pi:tɪd] ['vɪktərɪz] .
Xiqi achieved repeated victories .
- 已达成 重复 胜利 .
西岐屡战成功绩，

[fæŋ] [baʊ] [dʒəu] ['daɪnəsti] [eɪt] ['hʌndrəd] [sprɪŋz] ；
Fang Bao Zhou Dynasty eight hundred springs ；
方 包 周 王朝 八 百 弹簧 ；
方保周朝八百春；

[ðə; ði] ['i:stərn] [æd'væns] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] [fɔ:rmz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
The eastern advance through the five passes forms the vanguard .
这 东 进步 通过 这 五 通过 表格 这 先锋 .
东进五关为前部，

[ðə; ði] ['bænərz] [ʌn'fæ:ld] [ɪn] [ʌn'pærələld] ['splendər] .
The banners unfurled in unparalleled splendor .
这 横幅 展开 在 无与伦比 辉煌 .
展旗开回绝伦。

[ðə; ði]['loʊtəs] [ɪnkɑ:r'neiʃn] [ɪz] [wɪ'ðəʊt] [dɪ'keɪ] .
The lotus incarnation is without decay .
这 莲花 化身 是 没有 衰变 .
莲花化身无坏体，

[ðə; ði] [eɪt] - [ɑ:rmɪd] ['nezha:] [smeld] ['evriwɛr] .
The eight - armed Nezha smelled everywhere .
这 八 - 武装 哪吒 闻起来 到处 .
八臂哪吒到处闻。”

[ju] [,eitʃju:'ei] [æskt] :
Yu Hua asked :
于 华 问 :

话说余化问曰：

[ðoʊz] [hu:] [raɪd][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wi:lz] ,
Those who ride the Wind and Fire Wheels ,
那些 WHO 骑 这 风 和 火 车轮 ,
“登风火轮者，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

乃是何人？ ”

[ˈhezha:] [rɪˈplaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒答曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] . "
" I have lived here for a long time . "
" 我 有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 . "

“吾久居此地，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈeni] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði][pæst] ,
If there are any people from the past ,
如果 那里 是 任何 人们 从 这 过去的 ,

如有过往之人，

[rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔ:r] [ˈempərəz] ,
Regardless of officials or emperors ,
不管 的 官员 或者 皇帝们 ,

不论官员皇帝，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ni:d] [tu;; tə] [peɪ] [sʌm; səm][toʊl] .
They all need to pay some toll .
他们 全部 需要 到 支付 一些 收费 .

都要些买路钱。

[wer] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ][ˈɡoʊɪŋ] [naʊ] ?
Where are you going now ?
在哪里 是 你 去 现在 ?

你如今往那里去？

[ðə; ði][toʊl] [ˈmʌni] [kæn; kən][bi;; bi] [sent] [ˈkwɪkli] .
The toll money can be sent quickly .
这 收费 钱 能 是 发送 迅速地 .

可速送上买路钱，

[ðɪs] [wɪl] [əˈlaʊ] [ju;; jʊ][tu;; tə][ˈtræv(ə)] [ˈfæstər] !
This will allow you to travel faster !
这 将要 允许 你 到 旅行 快点 !

让你可赶路！ ”

[ju] [,eitʃju:'ei] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Hua laughed loudly and said :
于 华 笑了 高声 和 说 :

余化大笑曰：

" [aɪ][ei 'em] [ju] [,eit]ju:'ei] , [ə; ei] ['fɔ:rmər] [sə'bɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][hæŋ] ['rɒŋ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv]
" **I am Yu Hua , a former subordinate of Han Rong , the general of Sishui**
" 我 是 于 华 , 一个 以前的 下属 的 韩 荣 , 这 一般的 的 洒水
[pæs] . "
Pass . "
经过 : "

“吾乃汜水关总兵韩荣前部将余化。

[naʊ] , [ðə; ði] ['treɪtərəs] [ə'fɪ(ə)] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ænd; ənd] [ʌðər] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [rɪ'li:st] .
Now , the traitorous official Huang Feihu and other officials are being released .
现在 , 这 叛徒 官方的 黄 - 和 其他 官员 是 存在 发布 .

今解反臣黄飞虎等官员，

[goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] ['merɪt] .
Go to Chaoge to request merit .
去 到 - 到 要求 优点 .

往朝歌请功，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [blɑ:k] [ðə; ði] [pæθ] !
How dare you block the path !
如何 敢 你 堵塞 这 小路 ！

你好大胆敢阻路径！

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [ɪz] [ðɪs] !
What kind of song is this !
什么 种类 的 歌曲 是 这 ！

作甚歌儿！

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'tri:t] ['kwɪkli] .
You can retreat quickly .
你 能 撤退 迅速地 .

可速退去，

[aɪl] [sper] [jʊr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你性命。”

['hezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [,merɪ'tɔ:riəs] [fɔ:r; fər] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] , "
" **You were originally meritorious for capturing the general , "**
" 你 是 起初 有功绩的 为了 捕捉 这 一般的 , "

“你原来是捉将有功的，

[lets] [dʒʌst] [pæs] [θru:] [hɪr] [naʊ] .
Let's just pass through here now .
我们来吧 只是 经过 通过 这里 现在 .

今往此处过也罢，

[ðeɪ] ['oʊnli] [geɪv] [em 'i:] [ten] [ɡoʊld] [brɪks] .
They only gave me ten gold bricks .
他们 仅有的 给予 我 十 金子 砖块 .

只送我十块金砖，

" [aɪl] [let] [ju:; jʊ] [pæs] . "
" **I'll let you pass . "**
" 患病的 让 你 经过 . "

放你过去。”

[ju] [,eitʃju:'ei][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yu Hua was furious .
于 华 曾是 狂怒 .

余化大怒，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] ['faɪəri] - [aɪd] [bi:st] [tu:; tə] [ə'weɪkən] [ɪts] ['paʊər] .
Urge the Fiery - Eyed Beast to awaken its power .
敦促 这 火热 - 眼睛 兽 到 觉醒 它是 力量 .

催开火眼金睛兽，

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['enəmi] .
He brandished his halberd and charged straight at the enemy .
他 挥舞 他的 戟 和 带电 直的 在 这 敌人 .

摇方天画戟飞来直取。

['neɪzhɑ:] ['kwɪkli] [græbd] [ðə; ði] ['wepən] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [aɪ 'ti:] .
Nezha quickly grabbed the weapon and returned it .
哪吒 迅速地 抓住 这 武器 和 返回 它 .

哪吒手中急架相还，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['klæft] .
The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 .

二将交加，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)l] ,
A great battle ,
一个 伟大的 战斗 ,

一场大战，

[kən'flɪkts] [br'twi:n] [ðəm; ðəm] ;
Conflicts between them ;
冲突 之间 他们 ;

往来冲突；

[wʌn] [ɪz][ðə; ði]['sev(ə)n] [loʊn] [stɑ:rz]['hɪroʊ]['taɪgər] ,
One is the Seven Lone Stars Hero Tiger ,
一 是 这 七 孤独 星星 英雄 老虎 ,

一个是七孤星英雄猛虎，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['dou.jɪn] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'bə:dɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ləʊtəs] ['flaʊər] .
One is the spirit of Douyin , which is the embodiment of the lotus flower .
一 是 这 精神 的 抖音 , 哪个 是 这 实施例 的 这 莲花 花 .

一个是莲花化身的抖搜精神。

['neɪzhɑ:] [pə'zesɪz] ['wʌndrəs] ['mædʒɪk] [bi'stəu] [baɪ] [ɪ'mɔ:tlz] .
Nezha possesses wondrous magic bestowed by immortals .
哪吒 拥有 奇妙的 魔法 授予 经过 不朽者 .

哪吒乃仙传妙法，

[ʌn'lʌk] ['ʌðər] ,
Unlike others ,
与此不同 其他的 ,

比众大不相同，

[hi:; hi] [kɪld] [ju] [,eitʃju:'ei] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪɡ'zɔ:stɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌslz] [wɜ:r; wər] [sɔ:r] .
He killed Yu Hua until he was exhausted and his muscles were sore .
他 被杀 于 华 直到 他 曾是 筋疲力尽的 和 他的 肌肉 是 疮 .

把余化杀的力尽筋酥，

[hi:; hi] [kən'si:ld] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
He concealed his halberd and fled in defeat .
他 暗 他的 戟 和 逃亡 在 击败 .

掩一戟扬长败走。

[ˈnɛzhɑː] [sɛd] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [aɪv] [əˈraɪvd] ！ "
" I've arrived ！ "
" 我已经 到达的 ！ "

“吾来了！ ”

[wɪə(r)] ['hedɪŋ] [streɪt] [əˈhed] .
We're heading straight ahead .
是 标题 直的 前方 .

往前正赶，

[ju] [,eɪtʃjuːˈei] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ˈnɛzhɑː] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər] .
Yu Hua turned around and saw Nezha rushing over .
于 华 转向 大约 和 锯 哪吒 匆忙 超过 .

余化回头见哪吒赶来，

[hæŋ] [ðə; ðɪ] [ˈhælbərd] [bɪˈloʊ] ,
Hang the halberd below ,
悬挂 这 戟 以下 ,

挂下方天戟，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [soʊl] [ˈsleɪə] .
Take out the Soul Slayer .
拿 出去 这 灵魂 杀手 .

取出戮魂来，

[laɪk] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈnɛzhɑː] .
Like coming to take Nezha .
喜欢 未来 到 拿 哪吒 .

如前来拿哪吒。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˈnɛzhɑː] [læft] [ænd; ənd] [sɛd] :
Upon seeing this , Nezha laughed and said :
之上 看到 这 , 哪吒 笑了 和 说 :

哪吒一见笑曰：

" [ðɪs] [θɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [soʊl] [ˈsleɪə] . "
" This thing is a Soul Slayer . "
" 这 事物 是 一个 灵魂 杀手 . "

“此物是戮魂，

[ˈnʌθɪŋ] [səɪˈpraɪzɪŋ] ！
Nothing surprising ！
没有什么 奇怪 ！

何足为奇！ ”

[ˈnɛzhɑː] [sɔː] [ˈsevrəl] [striːks] [ʌv; əv] [blæk] [ˈenərdʒɪ] [ˈrʌʃɪŋ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
Nezha saw several streaks of black energy rushing towards him .
哪吒 锯 一些 连胜 的 黑色的 活力 匆忙 向 他 .

哪吒见数道黑气奔来，

[ˈnɛzhɑː][ˈoʊnli] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [juːz] [wʌn] [hænd][tuː; tə] [straɪk] . . .
Nezha only needed to use one hand to strike . . .
哪吒 仅有的 需要 到 使用 一 手 到 罢工 . . .

哪吒只用手一招，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːt] [aɪˈtiː] [hɪmˈself] .
He then caught it himself .
他 然后 捕捉 它 他自己 .

便自接住，

[hi:; hi] [stʌft] [aɪ 'ti:][ɪntu:][ðə; ði] ['lepərd] [skin] [paʊtʃ] .
He stuffed it into the leopard skin pouch .
他 填充 它 进入 这 豹 皮肤 小袋 .

往豹皮囊中一塞，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [haʊ] ['meni] ['bʌndlz] [ɑ:r; ər][ðər; ðər][tu:; tə] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] ? "
" How many bundles are there to put in the future ? "
" 如何 许多 捆绑 是 那里 到 放 在 这 未来 ? "

“有多少一搭儿放将来罢？ ”

[ju] [hwa:dʒi:ən] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['treʒər] [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'skʌvəd] .
Yu Huajian saw that the treasure had been discovered .
于 华建 锯 那 这 宝藏 有 到过 发现 .

余化见破了宝物，

[rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] [bi:sts] [tu:; tə] [fart] .
Recall the beasts to fight .
记起 这 野兽 到 斗争 .

拨回走兽来战。

[ˈneɪzha:ɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['mɑʊnt(ə)n] [æz; əz] ['ɔ:rdərd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Nezha wanted to go down the mountain as ordered by his master .
哪吒 通缉 到 去 向下 这 山 作为 订购 经过 他的 掌握 .

哪吒想奉师命下山，

[tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði]['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn]
To rescue the Huang family father and son
到 救援 这 黄 家庭 父亲 和 儿子

来救黄家父子，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ju] [,eitʃju:'ei] [maɪt] [li:k] [ðə; ði] ['si:krət] .
I fear that Yu Hua might leak the secret .
我 害怕 那 于 华 可能 泄露 这 秘密 .

恐余化泄了机，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði]['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
They killed the Huang family father and son .
他们 被杀 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 .

杀了黄家父子，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 .

反为不美。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] ['hælbərd] [tu:; tə] ['pæri] .
With his left hand , he raised the halberd to parry .
和 他的 左边 手 , 他 提高 这 戟 到 招架 .

左手提挡架方天戟，

[teɪk] [ə; eɪ][gəʊld] [brɪk] [wɪð; wɪθ][jɔ:; jər] [raɪt] [hænd] .
Take a gold brick with your right hand .
拿 一个 金子 砖 和 你的 正确的 手 .

右手取金砖一块，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [θroʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] :
A shout thrown into the air :
一个 喊 抛掷 进入 这 空气 :

丢在空中喝声：

" [dɪ'zi:z] ！ "
" **disease** ！ "
" 疾病 ！ "

“疾！”

[faɪv] - ['kʌlərd] [ɔ:'spɪjəs] [klaʊdz] [dɪ'sendɪd] , [ˈdɑ:rkənɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
Five - colored auspicious clouds descended , darkening the heavens and earth .
五 - 有色 吉祥 云 下降 , 变暗 这 天 和 地球 .

只见五彩瑞临天地暗，

[ðə; ði] ['trezər] [ʃaɪnz] ['braɪtli] [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n] .
The treasure shines brightly on Qianyuan Mountain .
这 宝藏 闪耀 明亮地 在 - 山 .

乾元山上宝生光。

[ðə; ði] [brɪk] [fel] [daʊn] .
The brick fell down .
这 砖 跌倒 向下 .

那砖落将下来，

[ðeɪ] [nɑ:kt] [ə; eɪ] [brɪk] [ɔ:f] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [ju] [hu:z] [dɔ:r] .
They knocked a brick off the top of Yu Hua's door .
他们 敲门 一个 砖 离开 这 顶部 的 于 华的 门 .

把余化顶门上打了一砖。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bi:tŋ] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [hi:; hi] [leɪ] [proʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['sæd(ə)] , [blʌd] ['spɜ:rtɪŋ] [frʌm; frəm]
He was beaten so badly that he lay prone on the saddle , blood spurting from

[hɪz; ɪz] ['ɔ:rɪfɪs] .
his orifice .
他的 孔 .

打的俯伏鞍□（左“革”右“乔”）窍中喷血，

[hi:; hi] ['drægd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
He dragged his halberd and fled in defeat .
他 拖拽 他的 戟 和 逃亡 在 击败 .

倒拖画戟败走。

['neɪzhɑ:] ['trævlɪd] [ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
Nezha traveled a distance ,

哪吒 旅行 一个 距离 ,

哪吒赶了一程，

['θɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

自想：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][maɪ] ['mæstɜ:z] [ɔ:'rdərz] , "
" **I am acting on my master's orders ,** "
" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "

“吾奉师命，

[tu:; tə] ['reskju:] [ðə; ði]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['fæməli] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn]
To rescue the Huang family father and son
到 救援 这 黄 家庭 父亲 和 儿子

来救黄家父子，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['gri:di] [fɔ:r; fər] [pər'su:t]
If you are greedy for pursuit
如果 你 是 贪婪的 为了 追逐

若贪追袭，

" [wəʊnt] [ðɪs] ['dʒepədaɪz] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] ? "

" **Won't this jeopardize important matters ?** "

" 惯于 这 危害 重要的 事情 ？ "

可不误了大事？ "

[ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [wi:lz] ；

Follow the double wheels ；

跟随 这 双倍的 车轮 ；

随登转双轮；

[ˈɔ:fəriŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld] [brɪk]

Offering a gold brick

提供 一个 金子 砖

祭一块金砖，

[ðə; ði] ['enəmi] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['ru:tɪd; rəʊtɪd][ænd; ənd] ['skætərd] [laɪk] [stɑ:rz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

The enemy troops were routed and scattered like stars in the sky .

这 敌人 军队 是 路由 和 疏散 喜欢 明星 在 这 天空 ；

打得众兵星散云飞，

[dɪs,ɪntɪ'greɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['meltɪŋ] [ʌv; əv][aɪs]

Disintegration and melting of ice

解体 和 融化 的 冰

瓦解冰消，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] ['rʌniŋ] [ə'raʊnd] ['traɪniŋ] [tu:; tə] [seɪv] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .

Everyone was running around trying to save their own lives .

每个人 曾是 跑步 大约 尝试 到 节省 他们的 自己的 生活 ；

各顾性命奔走。

[ˈnezha:] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃæriət] , [hɪz; ɪz] [feɪs] ['dɜ:rtɪ][ænd; ənd] [her] [dɪ'feɪld] .

Nezha saw him trapped in the chariot , his face dirty and hair disheveled .

哪吒 锯 他 被困 在 这 战车 ， 他的 脸 肮脏的 和 头发 蓬头垢面 ；

哪吒只见陷车中垢面蓬头，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ；

He shouted loudly ；

他 喊叫 高声 ；

厉声大叫曰：

" [hu:] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəl] ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] ? "

" **Who is General Huang ?** "

" WHO 是 一般的 黄 ？ "

“谁是黄将军。”

- [sed] ；

Feihu said ；

- 说 ；

飞虎曰：

[hu:] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] ？

Who boarded the ship ?

WHO 登机 这 船 ？

“登轮者是谁？ ”

[ˈnezha:] [rɪ'plaɪd] ；

Nezha replied ；

哪吒 回复 ；

哪吒答曰：

" [aɪ][eɪ'lem][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taɪj] [zɛnrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] [ɑ:n] - ['maʊnt(ə)n] .
" I am a disciple of the Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan Mountain .
" 我 是 一个 弟子 的 这 太一 真人 的 金光 洞穴 在 - 山 :.
"
"
"

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [lɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['hezha:] .
His surname is Li and his given name is Nezha .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 哪吒 :.

姓李双名哪吒，

[ˈnoʊtɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][dʒen(ə)rəl][ɪz] ['kɜ:rəntlɪ] ['feɪstɪŋ] [ə; eɪ]['mainər] [kə'læməti] ,
Knowing that the general is currently facing a minor calamity ,
会心 那 这 一般的 是 现在 面向 一个 次要的 灾害 ，,

知将军今有小厄，

[hi:; hi] ['ɔ:rdəd] [em'i:][tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [help] [him; ɪm] .
He ordered me to go down the mountain to help him .
他 订购 我 到 去 向下 这 山 到 帮助 他 :.

命吾下山相援。”

[kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz],[oʊvər'dʒɔɪd] .
King Wu Cheng was overjoyed .
国王 吴 程 曾是 欣喜若狂 :.

武成王大喜。

[ˈhezha:] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ]['ɡouldən] [brɪk] [ænd; ənd] [træpt] [ðə; ðɪ][ka:rt] .
Nezha opened the golden brick and trapped the cart .
哪吒 打开 这 金的 砖 和 被困 这 大车 :.

哪吒将金砖打开陷车，

[rɪ'li:s] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] .
Release the generals .
发布 这 将军们 :.

放出众将。

[fɛi'aɪ]['hu:] [boʊd] ['di:pli] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Fei Hu bowed deeply in gratitude .
费 胡 鞠躬 深 在 感激 :.

飞虎倒身拜谢。

[ˈhezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" ['dʒenrəlz] , [pli:z] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:(ə)n] . "
" Generals , please proceed with caution . "
" 将军们 ， 请 继续 和 警告 : "。

“列位将军慢行，

[aɪ] [wɪl] [fɜ:rst] [teɪk] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [pæs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I will first take over the Sishui Pass with you .
我 将要 第一的 拿 超过 这 泗水 经过 和 你 :.

我如今先与你把汜水关取了，

" [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pæs] . "
" Wait for the generals to come out of the pass . "
" 等待 为了 这 将军们 到 来 出去 的 这 经过 : "。

等将军们出关。”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] , ['seɪɪŋ] :
The crowd repeatedly expressed their gratitude , saying :
这 人群 反复 表达 他们的 感激 , 说 :

众人再叁称谢曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtf(ə)] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:] . "
" **I am deeply grateful for your great virtue .** "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 伟大的 美德 . "
"多感盛德，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [seɪvd] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] ['berli] ['bri:ðɪŋ] .
He immediately saved the person from barely breathing .
他 立即地 已保存 这 人 从 仅仅 呼吸 .
立救残喘。”

['evriwʌn] [held] [ðer; ðər] ['wepənz] [ɪn][ðer; ðər][hændz] .
Everyone held their weapons in their hands .
每个人 握住 他们的 武器 在 他们的 双手 .
各人都将器械执在手中，

['grɪtɪŋ] [ti:θ] ,
Gritting teeth ,
磨牙 牙齿 ,
切齿咬牙，

['reɪdʒɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] ,
Raging to the heavens ,
愤怒 到 这 天 ,
怒冲牛斗，

[ðen] [proʊ'si:d] .
Then proceed .
然后 继续 .
随后而行。

[naʊ] , [ju] [,eitʃju:'ei] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [pæs] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Now , Yu Hua returned to Sishui Pass in defeat .
现在 , 于 华 返回 到 泗水 经过 在 击败 .
且说余化败回汜水关来，

[ðə; ði] ['faɪəri] - [aɪd] [bi:st] [kæn; kən]['træv(ə)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
The Fiery - Eyed Beast can travel a thousand miles a day .
这 火热 - 眼睛 兽 能 旅行 一个 千 英里 一个 天 .
火眼金睛兽日行千里，

[ðə; ði] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] - [pæs] [tu:; tə] [pæs] [ɪz] - [li] .
The distance from Chuanyun Pass to Sishui Pass is 160 li .
这 距离 从 - 经过 到 泗水 经过 是 - 季 .
穿云关至汜水关百六十里，

[hæn] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪbreɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ɔ:fəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ɪn'saɪd]
Han Rong was drinking and celebrating with his officers and generals inside
韩 荣 曾是 喝 和 庆祝 和 他的 警官 和 将军们 里面
[ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
the mansion .
这 大厦 .
韩荣在府内正与众将官饮酒作贺，

['dʒɔɪfl] [ænd; ənd] ['hæpi]
Joyful and happy
快乐 和 快乐的
欢心惬意，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈfæməli] [ə'ferz] .
Let's talk about the Huang family affairs .

我们来吧 讲话 关于 这 黄 家庭 事务 .
谈讲黄家事体。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报:

" [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈɑ:fɪsər] , [ju] - , [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] . "
" The vanguard officer , Yu Huahou , is in charge . "
" 这 先锋 官 , 于 - , 是 在 收费 . "

“先行官余化候令。”

[hæn] [ˈrɒŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
Han Rong exclaimed in surprise :
韩 荣 惊呼 在 惊喜 :

韩荣大惊道:

" [ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] . "
" They went and then returned . "
" 他们 去 和 然后 返回 . "

“去而复返，

[ˈsʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪz] [sə'spɪʃəs] .
Something about this is suspicious .
某物 关于 这 是 可疑的 .

其中事有可疑。”

[ˈbɪzi] [ˈɔ:rdər] :
Busy Order :
忙碌的 命令 :

忙令:

" [aɪ] [wɪ] [tu:; tə][hæv; həv][æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ju:; jə] . "
" I wish to have an audience with you . "
" 我 希望 到 有 一个 观众 和 你 . "

“进见。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ðæt] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ˈmætərz] [ʌv; əv]
It is precisely at the beginning that one should not inquire about matters of
它 是 恰恰 在 这 开始 那 一 应该 不是 查询 关于 事情 的
[prɑ:'sperəti] [ɔ:r] [dɪ'klaɪn] .
prosperity or decline .
繁荣 或者 衰退 .

正是入门休问荣枯事，

[wʌn] [kæn; kən] [tel] [dʒʌst][baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðer; ðər] [ˈfeɪsɪz] .
One can tell just by looking at their faces .
一 能 告诉 只是 经过 寻找 在 他们的 面孔 .

观看容颜便得知。

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道:

" [waɪ] [hæz; həz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜ:rnd] ? "
" Why has the general returned ? "
" 为什么 有 这 一般的 返回 ? "

“将军为何回来？”

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [peɪl] .
His face turned pale .
他的 脸 转向 苍白 .

面容失色，

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪndʒərd] .
He seemed to be injured .
他 似乎 到 是 受伤 .

似觉带伤。”

[ju] [,eɪtʃjuːˈei] [əˈpɔːlədʒaɪzd] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu Hua apologized , saying :
于 华 道歉 , 说 :

余化请罪曰：

" [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] - [pæs] . "
" The troops are approaching Chuanyun Pass . "
" 这 军队 是 接近 - 经过 . "

“人马行至穿云关将近，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz][nɑːt] [noʊn] .
There was a person whose name was not known .
那里 曾是 一个 人 谁 姓名 曾是 不是 已知 .

有一人不通姓名，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑːn] [tuː] [wiːlz] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ʌnd][ˈfaɪər] ,
Riding on two wheels of wind and fire ,
骑术 在 二 车轮 的 风 和 火 ,

脚登风火二轮，

[kəmˈpəʊzɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [roʊd] ;
Composing a song to block the road ;
构成 一个 歌曲 到 堵塞 这 路 ;

作歌截路；

[juː; jʊ] [wɑːnt] [ten] [ɡoʊld] [brɪks] ?
You want ten gold bricks ?
你 想 十 金子 砖块 ?

要我十块金砖，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pæs] .
Only then did they allow them to pass .
仅有的 然后 做过 他们 允许 他们 到 经过 .

方肯放行。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [ɡɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
This humble general refused to give it to him .
这 谦逊的 一般的 拒绝 到 给 它 到 他 .

末将不肯与他，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] [ɪnˈsjuːd] .
A great battle ensued .
一个 伟大的 战斗 随后 .

大战一场。

[ðæt] [ˈpɜːsənz] [ˈmædʒɪk][wʌz; wəz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
That person's magic was extraordinary .
那 人的 魔法 曾是 非凡的 .

那人法精奇，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tɜːrɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
This humble general had no choice but to turn his horse around .
这 谦逊的 一般的 有 不 选择 但 到 转动 他的 马 大约 .

末将只得回骑，

[ju:z] [ðə; ði] ['treʒər] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] .
Use the treasure to take him .
使用 这 宝藏 到 拿 他 ：

用宝物拿他。

[wen] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['treʒər] ,
When raising the treasure ,
什么时候 提高 这 宝藏 ,

举宝时，

[ðə; ði][mæn] [tʊk] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
The man took it with his hand .
这 男人 采取 它 和 他的 手 ：

那人用手接去。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz][nɑ:t] [kən'vɪnst] .
This humble general is not convinced .
这 谦逊的 一般的 是 不是 确信 ：

末将不服，

[lə] [,etʃ ju 'aɪ]['kæv(ə)lɪ] [ɪn'geɪdʒd] [hɪm; ɪm][ɪn]['bæt(ə)] .
Le Hui cavalry engaged him in battle .
乐 惠 骑兵 已订婚的 他 在 战斗 ：

勒回骑与他交兵，

['si:ɪŋ] [wer] [hi:; hi] [mu:vd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Seeing where he moved his hand ,
看到 在哪里 他 已搬 他的 手 ,

见他手动处，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə] [teɪk] .
I don't know what to take .
我 不 知道 什么 到 拿 ：

不知取何物，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [laɪt] [wʌz; wəz] [si:n] .
A flash of yellow light was seen .
一个 闪光 的 黄色的 光 曾是 已见 ：

只见黄光闪烁，

[ðə; ði] [læst] [mæn] [broʊk] [hɪz; ɪz] [nek] .
The last man broke his neck .
这 最后的 男人 打破 他的 脖子 ：

末将颈项打坏，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
Therefore , they were defeated and retreated .
所以 , 他们 是 战败 和 撤退 ：

故此败回。”

[hæn] ['rɒŋ] [æskt] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] :
Han Rong asked in a panic :
韩 荣 问 在 一个 恐慌 ：

韩荣慌问曰：

" [haʊ] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] ? "
" How are the Huang family father and son ? "
" 如何 是 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 ? "

“黄家父子怎样了? ”

[ju] [,eɪtʃju:'ei] [rɪ'plaɪd] :
Yu Hua replied :
于 华 回复 ：

余化答曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "

" **I don't know** . "

" 我 不 知道 . "

“不知。”

[hæn] [ˈrɒŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :

Han Rong stamped his foot and said :

韩 荣 盖章 他的 脚 和 说 :

韩荣顿足曰：

" [ə; eɪ][hɑːrd] - [wʌŋ] [ɪkˈspɪəriəns] , "

" **A hard - won experience** , "

" 一个 难的 - 韩元 经验 , "

“一场辛苦，

[ðə; ðɪ] [ˈtreɪtər] [hæz; həz] [left] .

The traitor has left .

这 叛徒 有 左边 .

走了反臣。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [nuː] ,

The emperor knew ,

这 皇帝 知道 ,

天子知道，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][biː; bi] [əbˈzɒlv] [ʌv; əv][maɪ] [sɪnz] ?

How can I be absolved of my sins ?

如何 能 我 是 赦免 的 我的 罪孽 ?

吾罪怎脱？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [sed] :

The generals said :

这 将军们 说 :

众将曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ænˈtɪsɪpɪtɪd] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [pæs] [brɪˈfɔːr]

" **It is anticipated that Huang Feihu will not be able to leave the pass before**

" 它 是 预期 那 黄 - 将要 不是 是 有能力的 到 离开 这 经过 前

[ðen] . "

then . "

然后 . "

“料黄飞虎前不能出关，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] - .

They could not retreat to Chaoge .

他们 可以 不是 撤退 到 - .

退不能往朝歌，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkwɪkli] [drɪˈspætʃt] [truːps] .

The general quickly dispatched troops .

这 一般的 迅速地 已派出 军队 .

总兵速遣人马，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [pæs] ,

Guarding the pass ,

守护 这 经过 ,

把守关隘，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ðɪ] [ˈmæsɪz] [frʌm; frəm] [ˈrebəlɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpɪŋ] .

To prevent the masses from rebelling and escaping .

到 防止 这 群众 从 反叛 和 逃脱 .

以防众反叛脱逃。”

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[ðə; ði] [dɪˈtektɪv] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The detective reported :
这 侦探 据报道 :

探事官来报：

" [wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [wi:l] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
" One person was standing on the wheel with his feet ,
" 一 人 曾是 常设 在 这 车轮 和 他的 脚 ,
“有一人脚登车轮，

[ti:] -
Ti Weiwu
ti -

提威武，

[tu:; tə] [kleɪm] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] , [wʌn][mʌst; məst] [mi:t] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈdʒenrəlz] .
To claim the title , one must meet the Seven Generals .
到 宣称 这 标题 , 一 必须 见面 这 七 将军们 .
称名要会七首将军。”

[ju] [,eɪtʃjuːˈei] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [rɪˈplaɪd] :
Yu Hua , standing nearby , replied :
于 华 , 常设 附近 , 回复 :

余化在旁答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" This is the person . "
" 这 是 这 人 . "

“就是此人。”

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] :
Han Rong was furious :
韩 荣 曾是 狂怒 :

韩荣大怒：

" [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] . "
" Summon the generals to mount their horses . "
" 召唤 这 将军们 到 山 他们的 马匹 . "
“传诸将上马，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] . "
" Wait until I capture him . "
" 等待 直到 我 捕获 他 . "

等吾擒之。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [ˈrezɪdəns] ;
They all mounted their horses and left the commander's residence ;
他们 全部 安装 他们的 马匹 和 左边 这 指挥官的 住宅 ;
俱上马出帅府；

封神演义

第54/165页

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [swɔ:md] [ɪn] .
The three armies swarmed in .
这 三 军队 蜂拥而至 在 .

叁军蜂拥而来，

[ˈhezɦɑ:] [klaɪmd] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [wi:l] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Nezha climbed onto the spinning wheel and shouted :
哪吒 攀登 到 这 旋转 车轮 和 喊叫 :

哪吒登转车轮大呼曰：

[ju] [,eitʃju:'ei] [kɜm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] ['ɜ:rlɪ] .
Yu Hua came to see me early .
于 华 来了 到 看 我 早期的 .

“余化早来见我，

[ɪk'spleɪn] [jɔ:r'self] ['klɪrli] !
Explain yourself clearly !
解释 你自己 清楚地 !

说个明白！ ”

[hæn] ['rɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd] [æskt] :
Han Rong took the lead and asked :
韩 荣 采取 这 带领 和 问 :

韩荣一马当先问曰：

[hu:] [gəʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈhezɦɑ:] [sɔ:] [hæn] ['rɒŋ] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [her] - ['baɪndɪŋ] [kraʊn] ,
Nezha saw Han Rong wearing a hair - binding crown ,
哪吒 锯 韩 荣 穿着 一个 头发 - 结合 王冠 ,

哪吒见韩荣带束发冠，

[ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Golden chainmail ,
金的 锁子甲 ,

金锁甲，

[di: 'eɪ] [ɦɑ:ŋ] ['paoʊ]
Da Hong Pao
达 洪 包

大红袍，

[dʒeɪd] [belt]
Jade belt
玉 腰带

玉束带，

[sti:l] ['spɑ:tɪŋ]
Steel spotting
钢 发现

点钢，

[ˈsɪlvər] - [meɪnd] [hɔ:rs]
Silver - maned horse
银 - 有人 马

银鬃马，

[ðə; ði] [ˈænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [aɪ][eɪ 'em][noʊ] [wʌn] [els] , "
" I am no one else , "
" 我 是 不 一 别的 , "

“吾非别人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪji] [ʒɛnrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] [ɑ:n] -
He was a disciple of the Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan
他 曾是 一个 弟子 的 这 太一 真人 的 金光 洞穴 在 -
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

乃乾元山金光洞太乙真人门下，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈnezhɑ:] .
His surname is Li and his given name is Nezha .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 哪吒 .

姓李名哪吒。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was ordered to descend the mountain .
他 曾是 订购 到 下降 这 山 .

奉师命下山，

[ðeɪ] [ˈreskju:d] [ðə; ði][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
They rescued the Huang family father and son .
他们 获救 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 .

特救黄家父子。

[fæŋ] [ˈzɛŋ] [met] [ju] [,eɪtʃ,ju:'ei] .
Fang Zheng met Yu Hua .
方 郑 遇见 于 华 .

方正遇余化，

[nɑ:t] [kɪld]
Not killed
不是 被杀

未曾打死，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I have come specifically to capture him .
我 有 来 具体来说 到 捕获 他 .

吾特来擒之。

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

“韩荣曰：”

[ˌɪntər'sept] [ænd; ənd] [ˈrɒbiŋ] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt]
Intercepting and robbing criminal officials of the imperial court
拦截 和 抢劫 刑事 官员 的 这 帝国 法庭

截抢朝廷犯官，

[ðeɪ] [stɪl] [der] [tuː; tə][ækt][soʊ] [ˈbreɪznlɪ] [hɪr] .
They still dare to act so brazenly here .
他们 仍然 敢 到 行为 所以 明目张胆 这里 .

还来在此猖獗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌtərli] [dɪˈspɪkəbl̩ˈdespɪkəbl̩] .
It is utterly despicable .
它 是 完全地 卑鄙 .

甚是可恶。

[ˈhezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰:”

[ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪ] [tæŋ] [ɪz] [ˈnɪrɪŋ] [ɪts] [end] .
The fate of Cheng Tang is nearing its end .
这 命运 的 程 唐 是 临近 它是 结尾 .

成汤气数将尽，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [bɜːrd] [ʌv; əv] - [hæz; həz] [ɪˈmɜːrdʒd] .
The Holy Lord of Xiqi has emerged .
这 圣 主 的 - 有 出现 .

西岐圣主已出，

[ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli][wɜːr; wər] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] .
The Huang family were pillars of the Western Zhou Dynasty .
这 黄 家庭 是 柱子 的 这 西 周 王朝 .

黄家乃西周栋梁，

[ðɪs] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ˈɪndɪkətɪd] .
This is exactly what Heaven has indicated .
这 是 确切地 什么 天堂 有 表明的 .

正应上天之垂象，

[waɪ] [duː][juː; jʊ][dɪˈfaɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
Why do you defy the will of Heaven ?
为什么 做 你 违抗 这 将要 的 天堂 ?

尔等为何违背天命，

[ænd; ənd] [haʊ] [dɪd] [ðɪs] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [dɪˈzæstər] [kʌm] [əˈbaʊt] ?
And how did this unexpected disaster come about ?
和 如何 做过 这 意外 灾难 来 关于 ?

而造此不测之祸哉？

[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Han Rong was furious .
韩 荣 曾是 狂怒 .

“韩荣大怒，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][roʊd][tuː; tə] [rɪˈtriːv] [aɪ ˈtiː] .
He spurred his horse and rode to retrieve it .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 到 取回 它 .

纵马摇来取，

[ˈhezhaː] [əˈsendz] [ðə; ði] [wiːl] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)][fɔːrm] .
Nezha ascends the wheel and returns to his original form .
哪吒 上升 这 车轮 和 返回 到 他的 原来的 形式 .

哪吒登轮转相还，

[wiːlz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˌɪntərˈsekt] ,
Wheels and horses intersecting ,
车轮 和 马匹 相交 ,

轮马相交，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'heɪʃənz] [wʌz; wəz] ['iːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合,

[ðeɪ] [keɪm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
They came around the earth from both sides .
他们 来了 大约 这 地球 从 两个都 侧面 .
左右一齐围绕土来,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tel] [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['bæt(ə)l] ?
How can we tell if this is a good battle ?
如何 能 我们 告诉 如果 这 是 一个 好的 战斗 ?
怎见得好一场大战:

[ðə; ði] [drʌmz] [bi:t] ['laʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 .
咚咚鼓响,

['kʌlərɪf(ə)l] [flægz] ['weɪvɪŋ] :
Colorful flags waving :
丰富多彩的 旗帜 挥手 :
杂彩旗摇:

[ðə; ði] [θri:] ['ɑːmɪz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ʃuːnɪs(ə)n] .
The three armies shouted in unison .
这 三 军队 喊叫 在 齐声 .
叁军齐呐喊,

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [druː] [ðer; ðər] [swɔːdz] .
The generals drew their swords .
这 将军们 画 他们的 剑 .
众将执刀。

- ['mɔːrt(ə)l] [fleɪmz]
Nezha's Immortal Flames
- 不朽 火焰
哪吒长生烈焰,

[hæŋ] ['rɒŋ] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz]['heroʊɪzəm] ;
Han Rong immediately displayed his heroism ;
韩 荣 立即地 显示 他的 英雄主义 ;
韩荣马上逞英雄;

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər][æz; əz] ['spɪrɪtɪd] [æz; əz]['taɪgəz] .
The generals were as spirited as tigers .
这 将军们 是 作为 精神抖擞 作为 老虎 .
众将精神虽似虎,

['hezhaː][ænd; ənd][ðə; ði]['laɪən] [ʃʊk] [ðer; ðər] ['hedz] .
Nezha and the lion shook their heads .
哪吒 和 这 狮子 摇晃 他们的 头部 .
哪吒狮子把头摇。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sweɪ] [ðer; ðər] [teɪlz] [laɪk] ['laɪənz] .
The generals swayed their tails like lions .
这 将军们 摇摆 他们的 尾巴 喜欢 狮子 .
众将如狻猊摆尾,

['hezhaː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['ɡoʊldən]['dræɡən] ['stɜːrɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [siː] ;
Nezha is like a golden dragon stirring up the sea ;
哪吒 是 喜欢 一个 金的 龙 搅拌 向上 这 海 ;
哪吒似搅海金龙;

[ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər][ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['mɑ:nstrəs] ['paɪθɑ:n] .
The tip of the fire is like a monstrous python .
这 提示 的 这 火 是 喜欢 一个 滔天 Python .
火尖犹如怪蟒，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdəres] [ɪn'tent] .
The generals and soldiers were filled with murderous intent .
这 将军们 和 士兵 是 已填 和 杀人犯 意图 .
众将兵杀气滔滔。

[ˈnezhɑ:] [breɪks] [θru:] [ðə; ði] ['bæriərz] [ænd; ənd] ['lɔ:ks] , [dɪ'spleɪŋ] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Nezha breaks through the barriers and locks , displaying his might .
哪吒 休息 通过 这 障碍 和 锁 , 显示 他的 可能 .
哪吒斩关落锁施威武，

[hæn] [rɒŋz] [hə'roʊɪk]['spɪrɪt][ɪz]['ædmərəb(ə)] ;
Han Rong's heroic spirit is admirable ;
韩 荣的 英勇 精神 是 令人钦佩的 ;
韩荣阻挡英雄气概高；

[ˈwɔrz] [broʊk] [aʊt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][lənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑ:n] .
Wars broke out across the land from this point on .
战争 打破 出去 穿过 这 土地 从 这 观点 在 .
天下兵戈从此起，

[ðə; ði][fɜ:rst][wʌn][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [pæs]
The first one in front of Sishui Pass
这 第一的 一 在 正面 的 泗水 经过
汜水关前头一

['sʌfəkeɪtɪd] .
Suffocated .
窒息 .
遭。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] - ['faɪər][tɪp][wʌz; wəz] [tɔ:t] [ɪn][ðə; ði]['ɡoʊldən] [laɪt] [keɪv] .
It is said that Nezha's Fire Tip was taught in the Golden Light Cave .
它 是 说 那 - 火 提示 曾是 教授 在 这 金的 光 洞穴 .
话说哪吒火尖是金光洞里传授，

[ðə; ði] ['meθədz] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] .
The methods are different .
这 方法 是 不同的 .
使法不同。

[hɪz; ɪz] [ə'tæk] [wʌz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪlvər] ['dræɡənz] [klɔ:] .
His attack was as swift as a silver dragon's claw .
他的 攻击 曾是 作为 迅速 作为 一个 银 龙的 爪 .
出手如银龙探爪，

[ðə; ði] ['hɑ:rɪvɪst] [wʌz; wəz][æz; əz] [fæst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] [ænd; ənd][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ə; eɪ] ['reɪnbʊ] .
The harvest was as fast as lightning and as swift as a rainbow .
这 收成 曾是 作为 快速地 作为 闪电 和 作为 迅速 作为 一个 彩虹 .
收如走电飞虹，

[tʃu:z] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Choose the generals ,
选择 这 将军们 ,
挑众将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [frʌm; frəm] [ɡreɪs] .
They all fell from grace .
他们 全部 跌倒 从 优雅 .
纷纷落马。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .

The generals could not withstand it .
这 将军们 可以 不是 经受 它 .

众将抵不住，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:ɪ; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生。

[hæn] ['rɒŋ] [fɔ:t] ['despəɾətli] ,

Han Rong fought desperately ,
韩 荣 战斗 绝望地 ,

韩荣舍命力敌，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)l] ,

In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正酣战之间，

['leɪtər] [keɪm] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [mɪŋ] ,

Later came Huang Ming ,
之后 来了 黄 明 ,

後有黄明、

[dʒəu][dʒi] ,

Zhou Ji ,
周 季 ,

周纪、

['dræɡən] [rɪŋ]

Dragon Ring
龙 戒指

龙环、

[wu:]['tʃɪ'æŋ]

Wu Qian
吴 钱

吴谦、

[,ef i 'aɪ][bɪ'ɑ:ʊ]

Fei Biao
费 彪

飞彪、

['flaɪɪŋ] ['lepəɾd]

Flying Leopard
飞行 豹

飞豹，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'tækt] [æt; ət] [wʌns] .

They all attacked at once .
他们 全部 遭到攻击 在 一次 .

一齐杀来，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [wɪə(r)] ['defɪnətli] ['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hæn] ['rɒŋ] ! "

" We're definitely going to avenge Han Rong ! "
" 是 确实 去 到 报仇 韩 荣 ! "

“这去必定拿韩荣报仇！ ”

[ˈju] [ˌeɪtʃuːˈeɪ] [hæd; həd][ˈnoʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əksəpt] [ðɪs] .
Yu Hua had no choice but to accept this .
于 华 有 不 选择 但 到 接受 这 :

且说余化没奈何，

[ˈbreɪvli] [ɜːrdʒ][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] [ɑːn] .
Bravely urge the golden - eyed beast on .
勇敢地 敦促 这 金的 - 眼睛 兽 在 :

奋勇催金睛兽，

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈpeɪntɪd] [ˈhælbərd][ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] .
He brandished his painted halberd and charged out of the mansion .
他 挥舞 他的 绘 戟 和 带电 出去 的 这 大厦 :

使画杆戟杀出府来，

[ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz][ɑː; əɪ] [bkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
The two sides are locked in a fierce battle .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 :

两家混战。

[wen] [ˈnezhaː] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] [əˈtækɪŋ] ,
When Nezha saw the Huang family generals attacking ,
什么时候 哪吒 锯 这 黄 家庭 将军们 攻击 ,

哪吒见黄家众将杀来，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ][ɡoʊld] [brɪk] [baɪ][hænd][ænd; ənd] [tɔːst] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [er] .
He picked up the gold brick by hand and tossed it into the air .
他 挑选 向上 这 金子 砖 经过 手 和 抛掷 它 进入 这 空气 :

用手取金砖丢在空中，

[ʃuːt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 :

打将下来，

[hæn] [ˈrɒŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈsentərəl] [ˈɡærɪsn] [kəˈmændər] ;
Han Rong , the central garrison commander ;
韩 荣 , 这 中央 驻军 指挥官 ;

正中守将韩荣；

[ðə; ðɪ] [tʃest] [prəˈtektəz] [ˈætərd] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
The chest protectors shattered one after another .
这 胸部 保护者 破碎 一 后 其他 :

打了护心镜纷纷破碎，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ˈpænɪk] .
They fled in panic .
他们 逃亡 在 恐慌 :

落荒便走。

[ju] [ˌeɪtʃuːˈeɪ] [ˈfaʊtɪd] :
Yu Hua shouted :
于 华 喊叫 :

余化大叫：

" [li] [ˈnezhaː] ! "
" Li Nezha ! "
" 李 哪吒 ! "

“李哪吒！

[duː][ˈnɑːt][hɑːrm][maɪ][bɔːrd] .
Do not harm my lord .
做 不是 伤害 我的 主 :

勿伤吾主将。”

[ðeɪ] [roʊd] [bi:sts] [ænd; ənd] ['brændɪft] ['hælbərd] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['nezhɑ:] .
They rode beasts and brandished halberds to capture Nezha .
他们 骑 野兽 和 挥舞 戟 到 捕获 哪吒 .
纵兽摇戟来取哪吒。

[bɪ'fɔ:r] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before three or four rounds had passed ,
前 三 或者 四 回合 有 通过了 ,
未及叁四回合，

[ju:z] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] ['hælbərd] .
Use it to hold the halberd .
使用 它 到 抓住 这 戟 .
用架住画戟，

[hi:; hi] ['kwikli] [ri:'tri:vɪ] [ðə; ði] - [rɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [paʊt] [ænd; ənd] [strʌk] .
He quickly retrieved the Qiankun Ring from the leopard skin pouch and struck .
他 迅速地 已检索 这 - 戒指 从 这 豹 皮肤 小袋 和 击 .
豹皮囊内忙取乾坤圈打来，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)] [pɑ:rt][ʌv; əv] [ju] [hu:z] [ɑ:rm] ;
The middle part of Yu Hua's arm ;
这 中间 部分 的 于 华的 手臂 ;
正中余化臂膊；

['bi:tn] [ʌn'tɪl] ['tendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] [wɜ:r; wər]['broʊkən] ,
Beaten until tendons and bones were broken ,
被打败 直到 肌腱 和 骨头 是 破碎的 ,
打得筋断骨折，

[ɔ:lmoʊst][ə; eɪ] ['fɔ:lən] [bi:st] ,
Almost a fallen beast ,
几乎 一个 倒下 兽 ,
几乎坠兽，

[ðeɪ] [fled] [ˌnɔ:rθ'i:st] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They fled northeast in defeat .
他们 逃亡 东北 在 击败 .
往东北上败走。

['nezhɑ:] ['kæptʃərd] [pæs] .
Nezha captured Sishui Pass .
哪吒 捕获 泗水 经过 .
哪吒取了汜水关，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [mɪŋ]
Huang Ming
黄 明
黄明、

[dʒəʊ][dʒi:z] ['slɔ:tər] [kɔ:zd] ['keɪɑ:s] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
Zhou Ji's slaughter caused chaos among the three armies within the pass .
周 ji 的 屠宰 导致 混乱 之中 这 三 军队 之内 这 经过 .
周纪只杀得关内叁军乱窜，

[dɪ'vaɪd] [ɑ:rbrɪ'trerəli] .
Divide arbitrarily .
划分 任意地 .
任意除。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [ɡʌn] [ænd; ənd][,ef i 'aɪ]['hu:] [ə'raɪvd] [tə'geðər] .
The next day , Huang Gun and Fei Hu arrived together .
这 下一个 天 , 黄 枪 和 费 胡 到达的 一起 .
次日黄滚同飞虎等齐至，

[ˈteɪk] [ðə; ði][ˈaɪtəmz][frʌm; frəm][hæŋ] [rɒŋz] [ˈmæn](ə)n] .
Take the items from Han Rong's mansion .
拿 这 项目 从 韩 荣的 大厦 .
把韩荣府内之物，

[wʌŋ] [ɪz] [əˈseɪblɪd] [ɑːn][ðə; ði][ˈviːəkl; ˈviːhɪkl] .
One is assembled on the vehicle .
一 是 组装 在 这 车辆 .
一总装在车辆上，

[ˈkæɪrɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [pæs] ,
Carried out of Sishui Pass ,
携带 出去 的 洒水 经过 ,
载出汜水关，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈterətɔːrɪ] [ʌv; əv] - .
This is the territory of Xiqi .
这 是 这 领土 的 - .
乃西岐地界。

[ˈhezhaː][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒɪndʒɪ] [rɪdʒ] .
Nezha was sent to Jinji Ridge .
哪吒 曾是 发送 到 金吉 岭 .
哪吒送至金鸡岭，

[ˈferˈwel] [tuː; tə][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - .
Farewell to Huang Feihu .
告别 到 黄 - .
作别黄飞虎。

[ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgəz] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] :
The Flying Tigers expressed their gratitude :
这 飞行 老虎队 表达 他们的 感激 :
飞虎众将感谢曰：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈmen] [hæz; həz] [seɪvd] [ðɪs] [ˈfuːlɪ] [ˈstuːd(ə)nt] . "
" **Young Master Meng has saved this foolish student .** "
" 年轻的 掌握 孟 有 已保存 这 愚蠢 学生 . "
“蒙公子搭救愚生，

[ˈriːəli] [bɪˈjɑːnd] [ekspekˈteɪʃn] .
Really beyond expectation .
真的 超过 期待 .
实出望外。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [aɪ] [wɪl] [siː] [jɔːr; jər] [ɪˈstiːmd] [feɪs] [əˈgen] !
I wonder when I will see your esteemed face again !
我 想知道 什么时候 我 将要 看 你的 尊敬的 脸 再次 !
不知何日再□（左”者”右”见”）尊颜！

[ˈslaɪtli] [ɪnˈfɪəriər] [tuː; tə][dɔːgz][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ,
Slightly inferior to dogs and horses ,
轻微地 下 到 狗 和 马匹 ,
稍效犬马，

[wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd] [dɪˈvoʊ](ə)n] .
With utmost sincerity and devotion .
和 极致 诚意 和 虔诚 .
以尽血诚。”

[ˈhezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :
哪吒曰：

" [teɪk] [kəɹ] [ʌv; əv][jɔː; jəɹ] [ˈfjuːtʃəɹ] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" **Take care of your future , General .** "
" 拿 关心 的 你的 未来 , 一般的 . "

" 将军前途保重，

[aɪ] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [wɪl] [ˈɔːlsʊʊ][biː; bi] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə] - [suːn] .
I , this humble Taoist priest , will also be heading to Xiqi soon .
我 , 这 谦逊的 道教 牧师 , 将要 还 是 标题 到 - 很快 .

我贫道不日也往西岐，

[ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [miːt] [əˈgen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

後会有期，

[waɪ] [ˌoʊvərˈpreɪz] ?
Why overpraise ?
为什么 过奖 ?

何必过誉。”

[ˈevriwʌn] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] .
Everyone parted ways .
每个人 分手了 方式 .

众人分别，

[wiː; wi] [wəʊnt] [goʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːtɪrlz] [əˈbaʊt] [ˈhezhaɪ] [rɪˈtʃːrniŋ] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
We won't go into details about Nezha returning to Qianyuan Mountain .
我们 惯于 去 进入 细节 关于 哪吒 返回 到 - 山 .

哪吒回乾元山去了不提。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)][θriː] , - [truːps] . . .
It is said that King Wu Cheng led his original 3 , 000 troops . . .
它 是 说 那 国王 吴 程 引领 他的 原来的 3 , - 军队 . . .

话说武成王同原旧叁千人马，

[ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] ,
And family generals ,
和 家庭 将军们 ,

并家将等，

[ðə; ðɪ] [gruːp] [ˈtrævlɪd] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] [baɪ] [naɪt] .
The group traveled by day and rested by night .
这 团体 旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

一行人晓行夜住，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] [ɑːr; əɹ] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [raʊdʒ] [ɑːr; əɹ] [ˈdeɪndʒərəs] .
The mountains are high and the roads are dangerous .
这 山脉 是 高的 和 这 道路 是 危险的 .

山高路险，

[ðə; ðɪ] [ˈwɔːtəɹ] [ɪz] [ˈtʃːrbjələnt] [ænd; ənd] [diːp] .
The water is turbulent and deep .
这 水 是 湍流 和 深的 .

湍急水深。

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˈliːvɪŋ] - [tuː; tə] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [bɔːrd] "
" **Leaving Chaoge to return to the Holy Lord** "
" 离开 - 到 返回 到 这 圣 主 "

“别却朝歌归圣主，

[ˈsəkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [æt; ət][ðə; ði] [faɪv] [tˈʃekpɔɪnts] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈkʌm] ;
Success or failure at the five checkpoints is difficult to overcome ;
成功 或者 失败 在 这 五 检查站 是 难的 到 克服 ;

五关成败力难支；

[ˈfrʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [wɔːr] .
From then on , Ziya was in the midst of war .
从 然后 在 , 齐亚 曾是 在 这 中间 的 战争 .

子牙从此刀兵动，

[prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði] 49th [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈluːnər] [mʌnθ] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Prepare for the 49th day of the lunar month to attack Xiqi .
准备 为了 这 49th 天 的 这 月球 月 到 攻击 - .

准备四九伐西岐。”

[ˈæftər][ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] [pæst] [θruː] [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] [rɪdʒ] [ʌv; əv]
After the Huang family generals passed through Peach Blossom Ridge of Shouyang
后 这 黄 家庭 将军们 通过了 通过 桃 开花 岭 的 寿阳
[ˈmaʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,

话说黄家众将过了首阳山桃花岭，

[ˈæftər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjɑːnˈɑːn] [ˈmaʊntnɪz] ,
After crossing the Yanshan Mountains ,
后 过境 这 燕山 山脉 ,

度了燕山，

[nɑːt][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
We arrived at Xiqi Mountain .
我们 到达的 在 - 山 .

到了西岐山。

- [ˈsɪti] [ɪz][ˈoʊnli] [ˈsev(ə)nti] [li] [əˈweɪ] .
Xiqi City is only seventy li away .
- 城市 是 仅有的 七十 李 离开 .

只七十里便是西岐城。

[kɪŋ] [wuː] [tʃeŋz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [tʃɪˈʃæn] .
King Wu Cheng's army arrived at Qishan .
国王 吴 程的 军队 到达的 在 岐山 .

武成王兵至岐山，

[ˈæftər] [ˈsetɪŋ] [ʌp] [kæmp] ,
After setting up camp ,
后 环境 向上 营 ,

安了营寨，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [gʌn] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Huang Gun reported :
黄 枪 据报道 :

禀过黄滚曰：

[ˈfaːðər] [əˈbʌv] ,
Father above ,
父亲 多于 ,

“父亲在上，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [fɜːrst][gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
The child will first go to Xiqi to see Prime Minister Jiang .
这 孩子 将要 第一的 去 到 - 到 看 主要的 部长 江 .
孩儿先往西岐去见姜丞相。

[laɪk] [ˈkenər] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Like Kenner and others
喜欢 肯纳 和 其他的
如肯纳我等，

[ɪts] [ˈiːzi] [tuː; tə] [get] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It's easy to get into the city .
它是 简单的 到 得到 进入 这 城市 .
就好进城，

[ɪf] [juː; jʊ][duː;][nɑːt] [ək'sept] [juː 'es] . . .
If you do not accept us . . .
如果 你 做 不是 接受 我们 . . .
如不纳我等，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .
再作道理。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] [gʌŋ] [sed] :
Huang Gun said :
黄 枪 说 :
“黄滚曰:”

[maɪ] [ˈsʌnz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] [ˈveri] [waɪz] .
My son's words are very wise .
我的 儿子的 字 是 非常 明智的 .
我儿言之甚善。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːrniŋ] [kloʊðz] .
Huang Feihu was dressed in white mourning clothes .
黄 - 曾是 穿着 在 白色的 丧 衣服 .
“黄飞虎身穿缟素，

[hiː; hi] [roʊd] [ˈsev(ə)nti] [li][tuː; tə] - .
He rode seventy li to Xiqi .
他 骑 七十 李 到 - .
上骑行七十里至西岐。

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv] - .
Enjoy the scenery of Xiqi .
享受 这 风景 的 - .
看西岐景致，

[ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz]
Beautiful mountains and rivers
美丽的 山脉 和 河流
山川秀丽，

[ðə; ði][ˈloʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] [ɑːr; ər][ˈsɪmp(ə)][ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] .
The local customs are simple and honest .
这 当地的 海关 是 简单的 和 诚实的 .
风土淳厚，

[ˈveri] [ˈdɪfrənt] .
Very different .
非常 不同的 .
大不相同。

[pə'destriənz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['meɪkɪŋ] [wei] .
Pedestrians were seen making way .
行人 是 已见 制作 方式 .

只见行人让路，

[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪ'twi:n] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [ɪn'fiəriəz] [ɪn] ['etɪkət] .
Distinguishing between superiors and inferiors in etiquette .
区别 之间 上级 和 下等人 在 礼仪 .

礼别尊卑，

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
A large number of people ,
一个 大的 数字 的 人们 ,

人物繁盛，

[ðə; ðɪ] [tə'reɪn] [ɪz] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] .
The terrain is rugged and dangerous .
这 地形 是 崎岖 和 危险的 .

地利险阻。

[,ef i 'aɪ]['hu:] [saɪd] :
Fei Hu sighed :
费 胡 叹了口气 :

飞虎叹曰：“

- [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['seɪkrɪd] [lənd] .
Xiqi is called a sacred land .
- 是 称为 一个 神圣 土地 .

西岐称为圣土，

[naʊ] [ɪn'di:d] , [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][lənd][ɪz] ['prɑ:spərəs] .
Now indeed , the people live in peace and the land is prosperous .
现在 的确 , 这 人们 居住 在 和平 和 这 土地 是 繁荣 .

今果然民安物阜，

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ]['gəʊldən][eɪdʒ][ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
Indeed , it was a golden age of Yao and Shun .
的确 , 它 曾是 一个 金的 年龄 的 姚 和 回避 .

的确尧天舜日。

" ['flaɪɪŋ] ['taɪɡəz] ['preɪzɪz] [ɑ:r; ər] ['endləs] . "
" Flying Tiger's praises are endless . "
" 飞行 老虎的 赞扬 是 无尽的 . "

“飞虎夸之不尽，

['æftər] ['entəriŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] ,
After entering the city ,
后 进入 这 城市 ,

进了城，

[æsk] : "
ask : "
问 : "

问：“

[wer] [ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstər] [dʒi:'ɑ:ŋz] ['rezɪdəns] ?
Where is Prime Minister Jiang's residence ?
在哪里 是 主要的 部长 江氏 住宅 ?

姜丞相府在那里？

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [rɪ'plaɪd] :
The people replied :
这 人们 回复 :

“民人答曰：“

[ɪts] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ʃaʊdʒɪn] [brɪdʒ] .

It's at the head of Xiaojin Bridge .
它是 在 这 头 的 小 金 桥 .

小金桥头便是。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʃaʊdʒɪn] [brɪdʒ]
Huang Feihu arrived at Xiaojin Bridge
黄 - 到达的 在 小 金 桥

“黄飞虎行至小金桥，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prime Minister's residence ,
之上 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,

到了相府，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [sed] :
The official in charge of the hall said :
这 官方的 在 收费 的 这 大厅 说 :

对堂候官曰:”

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][juː; ʝ][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
I would like to ask you to inform the Prime Minister .
我 会 喜欢 到 问 你 到 通知 这 主要的 部长 .

借重你稟丞相一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [frʌm; frəm] - [rɪˈkwestɪd] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
Huang Feihu from Chaoge requested an audience .
黄 - 从 - 请求 一个 观众 .

朝歌黄飞虎求见。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [strʌk] [ðə; ði] [klaʊd] - [ˌeɪpt] ['klæpər] .
The official in charge struck the cloud - shaped clapper .
这 官方的 在 收费 击 这 云 - 形状 拍板 .

“堂候官击云板，

[pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] .
Please invite the Prime Minister to ascend the throne .
请 邀请 这 主要的 部长 到 上升 这 王座 .

请丞相升殿。

[ˈziːjə] [left] [ðə; ði] - ['pæləs] .
Ziya left the Yin'an Palace .
齐亚 左边 这 - 宫殿 .

子牙出银安殿，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] ['daːkjumənt] .
The official in charge of the hall presented the document .
这 官方的 在 收费 的 这 大厅 呈现 这 文档 .

堂候官将手本呈上。

[ˈziːjə] [riːd] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Ziya read it and said :
齐亚 读 它 和 说 :

子牙看罢:”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [kɪŋ] - .
Huang Feihu of Chaoge was none other than King Wucheng .
黄 - 的 - 曾是 没有任何 其他 比 国王 - .

朝歌黄飞虎乃武成王也。

[æʔ; əʔ] [ðis] [pɔɪnt] [tə'deɪ] ,
At this point today ,
在 这 观点 今天 ,

今日至此，

[wɒʔs] [rɔ:ŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

有甚麽事？

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [sent] [wɜ:ɹd][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
He hurriedly sent word to see him .
他 匆匆 发送 单词 到 看 他 .

忙传令见。

['zi:jə] , [drest] [ɪn] [ə'fɪ(ə)l] [rɒʊbz] , ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][æʔ; əʔ][ðə; ði] [serɪ'moʊniəl] [geɪt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd]
" **Ziya , dressed in official robes , greeted him at the ceremonial gate and waited**
" 齐亚 , 穿着 在 官方的 长袍 , 问候 他 在 这 仪式 门 和 等待
[rɪ'spektfəli] . "
respectfully . "
尊敬 . "

“子牙官服迎至仪门拱候。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə] [bəʊd] [æʔ; əʔ][ðə; ði] [i:vz] [wer] [ðə; ði][ˈwɔ:tə] [dˈrɪpt] .
Flying Tiger bowed at the eaves where the water dripped .
飞行 老虎 鞠躬 在 这 檐 在哪里 这 水 滴落 .

飞虎至滴水檐下拜。

[ˈzi:jə] [rɪˈtɜ:ɹnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
Ziya returned the greeting with a bow .
齐亚 返回 这 问候 和 一个 弓 .

子牙顶礼相还，

[ˈvɜ:ɹb(ə)] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] !
The King has arrived !
这 国王 有 到达的 !

大王驾到，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæn] [dɪd][nɑ:t] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ɪnvɪˈteɪ(ə)n] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
Jiang Shang did not receive the invitation from afar .
江 尚 做过 不是 收到 这 邀请 从 远方 .

姜尚不曾远接，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ɪnˈædɪkwət] [tu:; tə] [ˈprɑ:pərli] [ˈwelkəm] [ðəm; ðəm] .
It was inadequate to properly welcome them .
它 曾是 不足 到 适当地 欢迎 他们 .

有失于迎迓，

[aɪ] [beg] [ju:; jʊ][nɑ:t][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈi:] .
I beg you not to punish me .
我 求 你 不是 到 惩治 我 .

望乞勿罪。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :

“飞虎曰：“

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - , [ɪz][ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] ['sʌbdʒekt] .
This humble general , Huang Feihu , is a troublesome subject .
这 谦逊的 一般的 , 黄 飞虎 , 是 一个 麻烦的 主题 .

末将黄飞虎乃是难臣，

[naʊ] [aɪ] [ə'bændən] [[æŋ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][dʒəu] ,
Now I abandon Shang and return to Zhou ,
现在 我 放弃 尚 和 返回 到 周 ,
今弃商归周，

[laɪk] [bɜ:rdz] [bɜ:st] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst]
Like birds lost in the forest
喜欢 鸟类 丢失的 在 这 森林

如飞鸟失林，

[aɪ'd] [laɪk] [tu;; tə] ['bɔ:roʊ] [ə; eɪ] [bræntʃ] .
I'd like to borrow a branch .
ID 喜欢 到 借 一个 分支 .

聊借一枝。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wʊd] [bi;; bi][soʊ][kaɪnd][æz; əz][tu;; tə] [ək'sept] [ðɪs] ,
If you would be so kind as to accept this ,
如果 你 会 是 所以 种类 作为 到 接受 这 ,
倘蒙见纳，

['flaɪɪŋ] ['taɪgə-z] [ɑ:r; ər] ['di:pli] ['greɪtɪf(ə)l] .
Flying Tigers are deeply grateful .
飞行 老虎队 是 深 感激的 .

飞虎感恩不浅。

['zi:jə] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
Ziya quickly helped him up .
齐亚 迅速地 帮助 他 向上 .

“子牙忙扶起，

[ðə; ði] [gests] [wɜ:r; wər] ['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][hoʊst][ænd; ənd] [gest] .
The guests were seated in the order of host and guest .
这 客人 是 坐着 在 这 命令 的 主持人 和 客人 .
分宾主序坐。

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰:”

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] [tu;; tə][ðə; ði] [[æŋ] ['daɪnəsti] .
This humble general is a traitor to the Shang dynasty .
这 谦逊的 一般的 是 一个 叛徒 到 这 尚 王朝 .

末将乃商之叛臣，

[haʊ] [der] [aɪ][sɪt][nekst][tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ?
How dare I sit next to the Prime Minister ?
如何 敢 我 坐 下一个 到 这 主要的 部长 ？

怎敢列坐丞相之旁？

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[jɔ:r; jər] ['mædʒəsti:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [tu:] [hɑ:rʃ] .
Your Majesty's words are too harsh .
你的 陛下的 字 是 也 残酷的 .

大王言之太重，

[ɔ:ˈðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɑ:nərd] [tu:; tə][hoʊld][ðə; ði] [pəˈzi](ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Although he was honored to hold the position of prime minister ,
虽然 他 曾是 荣幸 到 抓住 这 位置 的 主要的 部长 ,
尚虽忝列相位，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [wʌns] [sɜ:rvd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He also once served under the king .
他 还 一次 服务 在下面 这 国王 .
也曾在大王治下，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [ˈhʌmb(ə)] [təˈdeɪ] ?
Why are you so humble today ?
为什么 是 你 所以 谦逊的 今天 ?
今日何故太谦。

" [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] . "
" Flying Tiger then took his seat . "
" 飞行 老虎 然后 采取 他的 座位 . "
“飞虎方告坐。

[ˈzi:ʒə] [boʊd] [ænd; ɐnd] [æskt] :
Ziya bowed and asked :
齐亚 鞠躬 和 问 :
子牙躬身请问曰：“

[waɪ] [dɪd][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [gɪv] [ʌp] [ˈbɪznəs] ?
Why did your Majesty give up business ?
为什么 做过 你的 威严 给 向上 商业 ?
大王何事弃商？

[kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] [sed] :
King Wu Cheng said :
国王 吴 程 说 :
“武成王曰：“

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ɐnd] [ˈdɪsəlu:t] .
King Zhou was licentious and dissolute .
国王 周 曾是 淫乱 和 荒淫 .
纣王荒淫，

[ˈpaʊər(ə)] [ˈmɪnɪstəz] [ɑ:r; ər][ɪn] [ˈpaʊər] .
Powerful ministers are in power .
强大的 部长们 是 在 力量 .
权臣当道，

[nɑ:t] [əkˈseptɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ɐnd] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)]
Not accepting loyal and good people
不是 接受 忠诚 和 好的 人们
不纳忠良，

[bɪˈfrend] [ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)] .
Befriend petty people .
交朋友 小气 人们 .
专近小人。

[ʌst] [noʊz] [noʊ] [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] .
Lust knows no day or night .
欲望 知道 不 天 或者 夜晚 .
贪色不分昼夜，

[nɑ:t] [praɪˈɔrɪtaɪzɪŋ] [ðə; ði] [wel] - [ˈbi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] ;
Not prioritizing the well - being of the nation ;
不是 优先排序 这 出色地 - 存在 的 这 国家 ;
不以社稷为重；

[ˈpəːsɪkjʊːtɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)l]
persecuting loyal and good people
迫害 忠诚 和 好的 人们

残害忠良，

[wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈskruːpəlz] ;
Without any scruples ;
没有 任何 顾虑 ;

毫无忌惮；

[lɑːrdʒ] - [skeɪl] [kənˈstrʌk(ə)n]
Large - scale construction
大的 - 规模 建造

大兴土木，

[,aɪ ˈtiː][ˈhɑːrmz] [ˈkaʊntləs] [ˈpiːp(ə)l] .
It harms countless people .
它 危害 无数 人们 .

残害万民。

[æɪt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [nuː] [ˈjɪrz] [deɪ] , [ðə; ði][fɜːrst][waɪf] [wɪl] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] .
At the end of New Year's Day , the first wife will pay homage to the Empress .
在 这 结尾 的 新的 年 天 , 这 第一的 妻子 将要 支付 尊敬 到 这 皇后 .

元旦末将元配朝贺中宫，

[ˈdɑːdʒi] [plɒtɪd] [tuː; tə] [freɪm] [hɪm; ɪm] .
Daji plotted to frame him .
妲己 绘制 到 框架 他 .

妲己设计诬陷，

[ðə; ði][ˈdʒenɜːlɪz, ˈdʒenrəlɪz][fɜːrst][waɪf] [fel] [tuː; tə][hɜːr; hær] [deθ] .
The general's first wife fell to her death .
这 将军的 第一的 妻子 跌倒 到 她 死亡 .

末将元配以致坠楼而死。

[maɪ] [ˈsɪstər] [ˈlɜːrɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈpæləs] .
My sister learned of this in the West Palace .
我的 姐姐 学习 的 这 在 这 西方 宫殿 .

末将妹子在西宫得知此情，

[ɡoʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] [tuː; tə] [ˈklɪrli] [kəˈrekt] [hɪz; ɪz] [mɪˈsterks] .
Go up to the Star - Picking Tower to clearly correct his mistakes .
去 向上 到 这 星星 - 挑选 塔 到 清楚地 正确的 他的 错误 .

上摘星楼明正其非，

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈfeɪvəd] ,
King Zhou favored ,
国王 周 受青睐 ,

纣王偏向，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [græbd] [maɪ] [ˈsɪstəz] [ˈpæləs] [roʊbz] [ænd; ənd] [pʊld] [æɪt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɜːr; hær] [her]
Then she grabbed my sister's palace robes and pulled at the back of her hair
然后 她 抓住 我的 姐妹 宫殿 长袍 和 拉 在 这 后退 的 她 头发
.
:
.

又将吾妹抓宫衣揪後鬢，

[dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] ,
Descending from the Star - Picking Tower ,
下降 从 这 星星 - 挑选 塔 ,

下摘星楼，

[aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə] [dʌst] .
It fell to dust .
它 跌倒 到 灰尘 .

跌为齏粉。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] , [ɪn][maɪ] ['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] :
This humble general , in my humble opinion :
这 谦逊的 一般的 , 在 我的 谦逊的 观点 .

未将自揣：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ʌpraɪt] ,
" **You are not upright ,**
" 你 是 不是 直立 ,

「君不正，

[ðə; ðɪ] ['mɪnɪstər] [sə'rendəd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['fɔ:rən] ['kʌntri] . "
The minister surrendered to a foreign country . "
这 部长 投降 到 一个 外国的 国家 . "

臣投外国。」

[ðɪs] [ɪz] ['pɜ:rɪktli] ['ri:z(ə)nəb(ə)] .
This is perfectly reasonable .
这 是 完美 合理的 .

此亦理之当然。

['ðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] [rɪ'beld] [ə'genst] - .
Therefore , they rebelled against Chaoge .
所以 , 他们 叛乱 反对 - .

故此反了朝歌，

[faɪt] [jɔ:r; jər] [wei] [θru:] [faɪv] [t'ʃekpɔɪnts]
Fight your way through five checkpoints
斗争 你的 方式 通过 五 检查站

杀出五关，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [kə'nekt] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I came here specifically to connect with you .
我 来了 这里 具体来说 到 连接 和 你 .

特来相投，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:rv] [laɪk] [ə; eɪ][dɔ:g][ɔ:r] [hɔ:rs] .
I am willing to serve like a dog or horse .
我 是 愿意的 到 服务 喜欢 一个 狗 或者 马 .

愿效犬马。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [maɪ] ['fa:ðər] [ænd; ənd][em 'i:]
If you would be willing to accept my father and me
如果 你 会 是 愿意的 到 接受 我的 父亲 和 我

若肯容纳吾父子，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] ['feɪvər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
This is an immense favor from the Prime Minister .
这 是 一个 巨大 偏爱 从 这 主要的 部长 .

乃丞相莫大之恩。

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

“子牙大喜：”

[sɪns] [jɔ:r; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [səb'mɪt] ,
Since Your Majesty is willing to submit ,
自从 你的 威严 是 愿意的 到 提交 ,

大王既肯相投，

[du:][jɔː; jəɹ][ˈʌtmoʊst][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,
Do your utmost to support the nation ,
做 你的 极致 到 支持 这 国家 ,

竭力扶持社稷，

[kɪŋ] [wu:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈfɔ:rtʃənət] .
King Wu was extremely fortunate .
国王 吴 曾是 极其 幸运 .

武王不胜幸甚。

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ˌʌnək'septəbl] ?
How can it be unacceptable ?
如何 能 它 是 不可接受 ?

岂有不容之理？

[pli:z] [rest][æt; ət][ðə; ði] ['kɪŋz] ['mænʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Please rest at the King's Mansion for now .
请 休息 在 这 国王学院 大厦 为了 现在 .

请大王公馆暂息，

[hi:; hi] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] .
He then entered the inner palace to meet the emperor .
他 然后 进入 这 内 宫殿 到 见面 这 皇帝 .

尚即入内廷见驾。

" ['flaɪɪŋ] ['taɪgəz] [dɪ'pɑ:rtʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] . "
" Flying Tiger's departure from the mansion is not discussed further . "
" 飞行 老虎的 离开 从 这 大厦 是 不是 讨论 更远 . "

“飞虎辞往公馆不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [roʊd][ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə] [kɔ:rt] .
Furthermore , it is said that Ziya rode a horse to court .
此外 , 它 是 说 那 齐亚 骑 一个 马 到 法庭 .

且言子牙乘马进朝，

[kɪŋ] [wu:][ʌv; əv][dʒəu][sæt][ˈaɪdli][ɪn][ðə; ði] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:l] .
King Wu of Zhou sat idly in the Xianqing Hall .
国王 吴 的 周 卫星 闲散地 在 这 贤庆 大厅 .

周武王在显庆殿闲坐，

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [spi:k] :
When the emperor began to speak :
什么时候 这 皇帝 开始 到 说话 :

当驾宫启奏：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ə'weɪts] [jɔː; jəɹ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] . "
" The Prime Minister awaits your instructions . "
" 这 主要的 部长 等待 你的 指示 . "

“丞相候旨。”

[ˈæftər] [kɪŋ] [wu:][ænd; ɛnd][z'wɑ:n][ˈzi:jə] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˈɔ:diəns] ,
After King Wu and Xuan Ziya finished their audience ,
后 国王 吴 和 宣 齐亚 完成的 他们的 观众 ,

武王宣子牙进见礼毕，

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [wʌt] ['bɪznəs] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæv; həv][wɪð; wɪθ][em 'i:] ? "
" What business does the Prime Minister have with me ? "
" 什么 商业 做 这 主要的 部长 有 和 我 ? "

“相父有何事见孤？ ”

[ˈziːjə] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Ziya reported :
齐亚 据报道 :

子牙奏曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ! "
" Your Majesty is overjoyed ! "
" 你的 威严 是 欣喜若狂 ！ "

“大王万千之喜，

[təˈdeɪ] , [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ,
Today , King Cheng Tang and King Wu Cheng , Huang Feihu ,
今天 , 国王 程 唐 和 国王 吴 程 , 黄 - ,

今成汤武成王黄飞虎，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] .
They abandoned King Zhou and came to serve the Great King .
他们 弃 国王 周 和 来了 到 服务 这 伟大的 国王 :

弃纣来投大王，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ˌoʊmən][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈraɪzɪŋ] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
This is an omen of a rising king in the west .
这 是 一个 预兆 的 一个 上升 国王 在 这 西方 :

此西土兴王之兆也。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli][ʌv; əv] - ? "
" Is Huang Feihu a relative of the imperial family of Chaoge ? "
" 是 黄 - 一个 相对的 的 这 帝国 家庭 的 - ? "

“黄飞虎可是朝歌国戚？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 : "

“正是。

[ðə; ði][ˈfɔːrmər] [kɪŋ] [wʌns] [preɪzd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
The former king once praised the officials .
这 以前的 国王 一次 赞扬 这 官员 :

昔先王曾说夸官，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈfeɪvər] .
He received a great favor .
他 已收到 一个 伟大的 偏爱 :

得受大恩。

[naʊ] [ðæt] [juː; jə][hæv; həv] [rɪˈtɜːrnd] ,
Now that you have returned ,
现在 那 你 有 返回 ,

今既来归，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈprɑːpər][tuː; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
It is proper to request an audience .
它 是 恰当的 到 要求 一个 观众 :

礼当请见。

" [kɪŋ] [wu:] [ɪʃu:d] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] . "

" **King Wu issued an imperial edict to invite him** . "

" 国王 吴 发布 一个 帝国 法令 到 邀请 他 . "

" 武王传旨相请。

[ðə; ði] [ˈmɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɪˈmiːdiətli] [fʊlˈfɪld] .

The mission was not immediately fulfilled .

这 使命 曾是 不是 立即地 已完成 .

不一时使命回旨：“

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [əˈweɪts] [ˈɔːrdərz] .

Huang Feihu awaits orders .

黄 - 等待 订单 .

黄飞虎候旨。

[kɪŋ] [wu:] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

King Wu ordered the messenger to be summoned to the palace .

国王 吴 订购 这 信使 到 是 被召唤 到 这 宫殿 .

“武王命宣至殿前。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [boʊd] [daʊn] :

Flying Tiger bowed down :

飞行 老虎 鞠躬 向下 :

飞虎倒身下拜：“

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - , [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [huː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃæn] [ˈdɑːnəsti] ,

Huang Feihu , a minister who was a traitor to the Shang dynasty ,

黄 - , 一个 部长 WHO 曾是 一个 叛徒 到 这 尚 王朝 ,

成汤难臣黄飞虎，

[meɪ] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] !

May Your Majesty live a thousand years !

可能 你的 威严 居住 一个 千 年 !

愿大王千岁！

[kɪŋ] [wu:] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [səˈluːt] :

King Wu replied with a salute :

国王 吴 回复 和 一个 礼炮 :

“武王答礼曰：“

[aɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz, ˈdʒenrəlz] [preˈstiːʒ] [θruːˈlaʊt] [ðə; ði] [lənd] .

I have long admired the general's prestige throughout the land .

我 有 长的 钦佩 这 将军的 声望 自始至终 这 土地 .

久慕将军威行天下，

[ˈraɪtʃəsənəs] [ɪz] [ˈvæljuːd] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .

Righteousness is valued in all directions .

义 是 有价值的 在 全部 方向 .

义重四方，

[ˈduːɪŋ] [gʊd] [diːdz] [ænd; ənd] [əˈkjuːmjuleɪt] [ˈmerɪt]

Doing good deeds and accumulating merit

正在做 好的 契约 和 累积 优点

施恩积德，

[ˈevriwʌn] [ədˈmaɪəz] [,aɪ ˈtiː] .

Everyone admires it .

每个人 钦佩 它 .

人人瞻仰，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈdʒent(ə)lmən]

A truly loyal and virtuous gentleman

一个 真的 忠诚 和 有德行的 绅士

真忠良君子，

[ˈwen] [wɪl] [wiː, wi] [mi:t] [əˈɡen] ?
When will we meet again ?
什么时候 将要 我们 见面 再次 ?

何期相会，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː] .
This is truly a blessing for me .
这 是 真的 一个 祝福 为了 我 .

实参生之幸。

" [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪɡər] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] : "
" Flying Tiger prostrated himself and reported : "
" 飞行 老虎 俯卧 他自己 和 据报道 : "

“飞虎伏地奏曰：”

[kɪŋ] - [prəˈmooʊtɪd] [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪɡəz] .
King Hormont promoted the Flying Tigers .
国王 - 推广 这 飞行 老虎队 .

荷蒙大王提拔飞虎一门，

[ɪˈskeɪp] [ðə; ði][træp]
Escape the trap
逃脱 这 陷阱

出陷阱之中，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [sneɪ] ,
Outside the snare ,
外部 这 圈套 ,

离网罗之内，

[haʊ] [der] [aɪ][nɑːt][ɪɡˈzɜːrt][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈklʌmzi] [hɔːrs] ?
How dare I not exert the strength of a clumsy horse ?
如何 敢 我 不是 发挥 这 力量 的 一个 笨拙 马 ?

敢不效駑骀之力，

[tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
To report to the King .
到 报告 到 这 国王 .

以报大王。

[kɪŋ] [wuː] [æskt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] :
King Wu asked Jiang Ziya :
国王 吴 问 江 齐亚 :

“武王问子牙曰：”

[wʌt] [pəˈzɪʃ(ə)n] [dɪd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][hoʊld][ɪn][ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] ?
What position did General Huang hold in the Shang Dynasty ?
什么 位置 做过 一般的 黄 抓住 在 这 尚 王朝 ?

黄将军在商官居何位？

[ˈziːjə] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Ziya reported :
齐亚 据报道 :

“子牙奏曰：”

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] " [kɪŋ] - - " .
He was given the official title of " King Zhenguo Wucheng " .
他 曾是 给定 这 官方的 标题 的 " 国王 - - " .

官拜「镇国武成王。」

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

“武王曰：”

[aɪ] , [ˈgʌ] - , [wɪl] [ˈoʊnlɪ] [tʃeɪndʒ] [wʌn] [wɜːrd] .
I , Gu Xiqi , will only change one word .
我 , 顾 - , 将要 仅有的 改变 一 单词 .

孤西岐只改一字罢。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] " [ˈfaʊndɪŋ] [ˈmɑːrj(ə)] [kɪŋ] " .
He was then granted the title of " Founding Martial King " .
他 曾是 然后 的确 这 标题 的 " 创立 马歇尔 国王 " .

便封「开国武成王。」

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .
Huang Feihu expressed his gratitude .
黄 - 表达 他的 感激 .

“黄飞虎谢恩。

[kɪŋ] [wuː][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
King Wu hosted a banquet .
国王 吴 托管 一个 宴会 .

武王设宴，

[ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [dræŋk] [təˈgeðər] .
The emperor and his ministers drank together .
这 皇帝 和 他的 部长们 喝 一起 .

君臣共饮，

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [əˈkjuːzd] [ʌv; əv] [ˈmɪsˈruːlɪŋ] .
Before the banquet , King Zhou was accused of misruling .
前 这 宴会 , 国王 周 曾是 被告 的 误判 .

席前把纣王失政，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：“

[ɔːlˈðoʊ] [juː; jʊ][aːr; ər][naːt] [ˈʌpraɪt] ,
Although you are not upright ,
虽然 你 是 不是 直立 ,

君虽不正，

[ˈmɪnɪstəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pəˈlaɪt] [ænd; ənd] [ˈkɜːrtiəs] ;
Ministers should be polite and courteous ;
部长们 应该 是 有礼貌的 和 有礼貌 ;

臣礼宜恭；

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈsɪmplɪ] [ˈduːɪŋ] [ðer; ðər][pɑːrt] .
Everyone is simply doing their part .
每个人 是 简单地 正在做 他们的 部分 .

各尽其道而已。

[kɪŋ] [wuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈziːjə][tuː; tə] [sɪˈlekt] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [kənˈstrʌk(ə)n] .
King Wu instructed Ziya to select an auspicious day to begin construction .
国王 吴 指示 齐亚 到 选择 一个 吉祥 天 到 开始 建造 .

“武王谕子牙选吉日动工，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] , [ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈmænj(ə)n] .
Together with Flying Tiger , they built the King's Mansion .
一起 和 飞行 老虎 , 他们 建造 这 国王学院 大厦 .

与飞虎造王府。

[ˈziːjə] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ziya accepted the order .
齐亚 公认 这 命令 :

子牙领旨，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [brɪtwiːn] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈministəz] [ˈendɪd] .
The banquet between the emperor and his ministers ended .
这 宴会 之间 这 皇帝 和 他的 部长们 结束 :

君臣席散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈæftər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] ,
After Huang Feihu went to the palace to express his gratitude ,
后 黄 - 去 到 这 宫殿 到 表达 他的 感激 ,

黄飞虎上殿谢恩毕，

[ðə; ði][rɪˈplaɪ] [ˈstertɪd] :
The reply stated :
这 回复 声明 :

复奏曰：“

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌŋ] [ænd; ənd][jʊr; jər] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ˌef i ˈaɪ][biˈɑːoʊ]
Your father Huang Gun and your younger brother Fei Biao
你的 父亲 黄 枪 和 你的 年轻 兄弟 费 彪

臣父黄滚同弟飞彪、

[ˈflaɪɪŋ] [dɔːɡ]
Flying Dog
飞行 狗

飞狗、

[ˈziː][tiːænluː] ,
Zi Tianlu ,
zi 天路 ,

子天禄、

-
Tianjue
-

天爵、

[tʃænʃɑːŋ] ,
Tianxiang ,
天祥 ,

天祥、

[swɔːrn] [ˈbrʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ] ,
Sworn brother Huang Ming ,
宣誓 兄弟 黄 明 ,

义弟黄明、

[dʒəu][dʒi] ,
Zhou Ji ,
周 季 ,

周纪、

[ˈdrægən] [rɪŋ]
Dragon Ring
龙 戒指

龙环、

[wʊ:] ['tʃɪ'æən] ,
Wu Qian ,
吴 钱 ,

吴谦，

[ðə; ði] ['fæməli] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [rɪ'teɪnəz] .
The family has a thousand retainers .
这 家庭 有 一个 千 预付金 .

家将一千名，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz]
Three thousand men and horses
三 千 男人 和 马匹

人马叁千，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['entər] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
They dared not enter the capital without permission .
他们 敢于 不是 进入 这 首都 没有 允许 .

未敢擅入都城，

[aɪ] [naʊ] [rɪ'zaɪd] [ɪn] - .
I now reside in Zhaxiqishan .
我 现在 居住 在 - .

今住扎西岐山，

[pli:z] [grænt] [æən; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Please grant an imperial decree for a decision .
请 授予 一个 帝国 法令 为了 一个 决定 .

请旨定夺。

[kɪŋ] [wʊ:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

“武王曰:”

[sɪns] [ðer; ðər] [ɪz] [æən; ən] [oʊld] ['dʒen(ə)rəl] ,
Since there is an old general ,
自从 那里 是 一个 老的 一般的 ,

既是有老将军，

[send] [æən; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɪ:dɪkt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ɪ'mi:diətli] .
Send an imperial edict to the capital immediately .
发送 一个 帝国 法令 到 这 首都 立即地 .

传旨速入都城，

[ɪ:tʃ] [ə'fɪʃ(ə)l] [held] [ðer; ðər] ['fɔ:rmər] [pəʊst] .
Each official held their former post .
每个 官方的 握住 他们的 以前的 邮政 .

各各官居旧职。

[wʌt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] ?
What will happen next ?
什么 将要 发生 下一个 ?

“未知後事如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] ['θɜ:rti] - [faɪv] : [tʃaʊ] - [ɪn'vestigeɪts] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv] -
Chapter Thirty - Five : Chao Tianbing Investigates the Affairs of Xiqi
章 三十 - 五 : 赵 - 调查 这 事务 的 -

第叁十五回晁田兵探西岐事

[ðə; ði][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [dɪˈpɑːrtʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbɔːrdər][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [kaɪt] [ˈteɪkɪŋ]
The Huang family's departure from the border was like a kite taking
这 黄 家庭的 离开 从 这 边界 曾是 喜欢 一个 风筝 采取
[flaɪt] .
flight .
航班 .

黄家出塞若飞鸢，

[aɪ] [bɔːŋ] [tuː; tə] [riːtʃ] - , [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] ;
I long to reach Xiqi , as if I were on a journey to heaven ;
我 长的 到 抵达 - , 作为 如果 我 是 在 一个 旅行 到 天堂 ;

盼至西岐拟到天；

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [pæst] [faɪv] [ˈpɑːsɪz] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɡɔːn] .
The army passed five passes , but the people were all gone .
这 军队 通过了 五 通过 , 但 这 人们 是 全部 已消失 .

兵过五关人寂寂，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] , [blʌd] [wɪl] [ˈtrɪkl] [daʊn] .
Several times in the future , blood will trickle down .
一些 时代 在 这 未来 , 血 将要 涓涓细流 向下 .

将来几次血涓涓。

- [ɪnˈdʒiːniəs] [plæn] [sɪˈkjʊəd] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
Ziya's ingenious plan secured the Zhou Dynasty .
- 巧妙 计划 安全 这 周 王朝 .

子牙妙算安周室，

[wen] [dʒɒŋ] [hæd; həd][noʊ][plæn][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [dʒoʊz] [trænzɡ'reɪnz] ;
Wen Zhong had no plan to change Zhou's transgressions ;
温 钟 有 不 计划 到 改变 周氏 过错 ;

闻仲无谋改纣愆；

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ˈɑːrmi][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] .
Even a mighty army can be defeated .
甚至 一个 强大的 军队 能 是 战败 .

纵有雄师皆破得，

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [ˈwɒndəd] [ˈeɪmləsli] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [smoʊk] .
Chao Tian wandered aimlessly amidst the wind and smoke .
赵 田 漫步 漫无目的地 在.....之中 这 风 和 抽烟 .

晁田空自涉风烟。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈevər] [sɪns] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [zˈjɑːn] [tʃeɪst] [ˈæftər][ˈhwæn, ˈhwaːŋ] - ,
It is said that ever since Grand Tutor Xian chased after Huang Feihu ,
它 是 说 那 曾经 自从 盛大 导师 西安 追逐 后 黄 - ,

话说闲太师自从追赶黄飞虎，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [lɪntɒŋ] [pæs] ,
Upon reaching Lintong Pass ,
之上 到达 林桐 经过 ,

至临潼关，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [sænd][wʌz; wəz] [pɪntʃt] [baɪ][ðə; ði][ˈmɔːrəl] [truː] [bɔːrd] .
The divine sand was pinched by the Moral True Lord .
这 神圣的 沙 曾是 捏 经过 这 道德 真的 主 .

被道德真君一捏神砂，

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wenz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] .
They withdrew Grand Tutor Wen's troops and returned .
他们 退出 盛大 导师 温的 军队 和 返回 .

退了闻太师兵回。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['spɪrɪt] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] - ['pæləs] .
The Grand Tutor is a disciple of the Golden Spirit Holy Mother of Biyou Palace .
这 盛大 导师 是 一个 弟子 的 这 金的 精神 圣 母亲 的 - 宫殿 .

太师乃碧游宫金灵圣母门下，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ˈdɑːəu][kæn; kən][ˌoʊvər'tɜːrɪn] ['siːz] [ænd; ənd] [muːv] ['maʊntɪnz] .
The Five Elements Dao can overturn seas and move mountains .
这 五 元素 道 能 颠覆 海域 和 移动 山脉 .

五行大道倒海移山，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nuːz] ,
Knowing the outcome from the news ,
会心 这 结果 从 这 消息 ,

闻风知胜败，

[smel] [ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['set(ə)] [ðə; ði] ['ɑːrmi] .
Smell the soil and settle the army .
闻 这 土壤 和 定居 这 军队 .

嗅土定军清，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [pɪntʃ] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [sænd] . . .
How could one pinch the divine sand . . .
如何 可以 一 捏 这 神圣的 沙 . . .

怎麽一捏神砂，

[ðeɪ] [ðəm'selvz] [wɜːr; wər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
They themselves were unaware of it .
他们 他们自己 是 不知情 的 它 .

便自不知。

[ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] ['lɑːrdʒli] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][dʒəu]['ruːləɹ] .
The mandate of heaven has largely been given to the Zhou ruler .
这 授权 的 天堂 有 很大程度上 到过 给定 到 这 周 统治者 .

大抵天数已归周主。

[æsk][ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætər] .
Ask the Grand Tutor about this matter .
问 这 盛大 导师 关于 这 事情 .

问太师这一会，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɪntər'twain] ,
Yin and Yang intertwine ,
阴 和 杨 交织 ,

阴阳交错，

[ə; eɪ] ['moʊməntəri] [læps] [ɪn]['dʒʌdʒmənt] .
A momentary lapse in judgment .
一个 瞬间 失效 在 判断 .

一时失计。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [wɑːtʃt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒəɹz] [rɪ'tɜːrɪn] .
The Grand Tutor watched the soldiers return .
这 盛大 导师 观看 这 士兵 返回 .

太师看着兵回，

[aɪm] [kən'fjuːzd] .
I'm confused .
我是 使困惑 .

自己迷了。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Chaoge ,
之上 抵达 在 - ,

到得朝歌，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'weɪtɪd] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
All officials awaited a reply .
全部 官员 等待中 一个 回复 .

百官听候回音，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][grænd] ['tu:tər] .
They all came to see the Grand Tutor .
他们 全部 来了 到 看 这 盛大 导师 .

俱来见太师，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [pər'su:t] .
The reason for their pursuit .
这 原因 为了 他们的 追逐 .

间其追袭原故。

[ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [pər'su:t] .
The Grand Tutor recounted the pursuit .
这 盛大 导师 叙述 这 追逐 .

太师把追袭说了一遍，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz]['saɪlənt] .
The palace was silent .
这 宫殿 曾是 沉默的 .

众宫无言。

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Grand Tutor Wen pondered for a long time ,
盛大 导师 温 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

闻太师沈吟半晌，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ðæt] ['hwæn, 'hwa:n] - [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] .
He thought to himself that Huang Feihu had escaped .
他 想法 到 他自己 那 黄 - 有 逃脱 .

自思纵黄飞虎逃去，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:n] [ɡɪfæŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [pæs] [blɔ:kt] [ðer; ðər] [wei] .
To the left , Zhang Guifang of Qinglong Pass blocked their way .
到 这 左边 , 张 桂芳 的 青龙 经过 已屏蔽 他们的 方式 .

左有青龙关张桂方所阻，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [kæn; kən] [blɔ:k] [aɪ 'ti:] .
The four demon generals on the right can block it .
这 四 恶魔 将军们 在 这 正确的 能 堵塞 它 .

右有魔家四将可拦，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [faɪv] ['levlz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There are five levels in the middle .
那里 是 五 级别 在 这 中间 .

中有五关，

[hi:; hi] ['kʊdnt] ['pɔ:səbli] [flaɪ] [ə'weɪ] ['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [wɪŋz] .
He couldn't possibly fly away even if he had wings .
他 不能 可能 飞 离开 甚至 如果 他 有 翅膀 .

料他插翅也不能飞去。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] :
Suddenly , a report came :
突然 , 一个 报告 来了 :

忽听得报:

" ['ʒaʊ] [jɪn] [ʌnˈlɔ:kt] [ðə; ði] [lɔ:k] [æt; ət] [lɪntɔŋ] [pæs] . "
" Xiao Yin unlocked the lock at Lintong Pass . "
" 肖 阴 已解锁 这 锁 在 林桐 经过 . "

“临潼关萧银开拴锁，

[kɪl] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['fɛŋ] ,
Kill Zhang Feng ,
杀 张 冯 ,

杀张凤，

[rɪ'liːs] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .
Release Huang Feihu from the pass .
发布 黄 - 从 这 经过 .

放了黄飞虎出关。”

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The Grand Tutor remained silent .
这 盛大 导师 剩余 沉默的 .

太师不语。

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔːrt] :
Another report :
其他 报告 :

又报：

" ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [kɪld] ['tʃɛn] [tɒŋ] [æt; ət] [pæs] . "
" **Huang Feihu killed Chen Tong at Tongguan Pass** . "
" 黄 - 被杀 陈 童 在 桐冠 经过 . "

“黄飞虎潼关杀陈桐。”

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔːrt] :
Another report :
其他 报告 :

又报：

" ['tʃɛn] [wuː][wʌz; wəz] [kɪld] [æt; ət] - [pæs] . "
" **Chen Wu was killed at Chuanyun Pass** . "
" 陈 吴 曾是 被杀 在 - 经过 . "

“穿云关杀了陈梧。”

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔːrt] :
Another report :
其他 报告 :

又报：

" ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [ʌv; əv] - [pæs] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː] - . "
" **Huang Gunzongzi of Jiepai Pass threw himself into Xiqi** . "
" 黄 - 的 - 经过 扔 他自己 进入 - . "

“界牌关黄滚纵子投西岐。”

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔːrt] :
Another report :
其他 报告 :

又报：

" [hæŋ] ['rɒŋ] [frʌm; frəm] [pæs] [sent] [ə'hʌðər] ['ʒːrdʒənt] ['letər] . "
" **Han Rong from Sishui Pass sent another urgent letter** . "
" 韩 荣 从 泗水 经过 发送 其他 紧迫的 信 . "

“汜水关韩荣有告急又书。”

[grænd] ['tuːtər] [wen] , ['æftər] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] , [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Grand Tutor Wen , after reading it , was furious and said :
盛大 导师 温 , 后 阅读 它 , 曾是 狂怒 和 说 :

闻太师看过大怒曰：

" [aɪ] [ber] [ðə; ði] ['hevi] [rɪ,spɑːnsə'bɪləti] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][em 'iː][baɪ][ðə; ði] [leit] ['empərə] [ʌv; əv] - .
" **I bear the heavy responsibility entrusted to me by the late emperor of Chaoge** .
" 我 熊 这 重的 责任 受托 到 我 经过 这 晚的 皇帝 的 - .
"
"
"

“吾掌朝歌先君托孤之重。
[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['kɜːrənt] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [hæz; həz] [feɪld] .
Unexpectedly , the current administration has failed .
不料 , 这 当前的 行政 有 失败的 .
不料当今失政，

[wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .
刀兵四起，
[fɜːrst] , [tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][goʊ] [saʊθ'iːst] ['sekənd] [ruːt] .
First , turn around and go southeast second route .
第一的 , 转动 大约 和 去 东南 第二 路线 .
先反东南二路。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [dɪ'zæstər] [wʊd] [straɪk] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [oʊn] [wɔːlz] .
Little did they know that disaster would strike from within their own walls .
小的 做过 他们 知道 那 灾难 会 罢工 从 之内 他们的 自己的 墙壁 .
岂知祸生萧墙，

[dɪ'zæstər] [strʌk] [ɑːn] [nuː] ['jɪrz] [deɪ] .
Disaster struck on New Year's Day .
灾难 击 在 新的 年 天 .
元旦灾来，

[hiː; hi] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mɪnɪstəz] .
He betrayed his trusted and important ministers .
他 背叛 他的 可信 和 重要的 部长们 .
反了股肱重臣。

[tuː] [leit] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp]
Too late to catch up
也 晚的 到 抓住 向上
追之不及，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [mɪd'weɪ] [θruː] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] , ['hævɪŋ] [bɪn] [trɪkt] .
They returned midway through their journey , having been tricked .
他们 返回 中途 通过 他们的 旅行 , 拥有 到过 被骗了 .
中途中计而归，

[ðɪs] [ɪz] ['destəni] .
This is destiny .
这 是 命运 .
此乃天命。

[sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] [ɪz] [naʊ] [ʌn'noʊn] .
Success or failure is now unknown .
成功 或者 失败 是 现在 未知 .
如今成败未知，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] ['daɪnəstɪz] [biː; bi] [dɪ'tɜːrmɪnd] ?
How can the rise and fall of dynasties be determined ?
如何 能 这 上升 和 落下 的 王朝 是 决定 ?
兴亡怎定？

[aɪ] [der] [nɑ:t] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [leɪt] ['empɜ:ɜ:z] [trʌst] [ɪn] [ɪn'trʌstɪŋ] [maɪ] [sʌn] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
I dare not betray the late emperor's trust in entrusting my son to him .
我 敢 不是 背叛 这 晚的 皇帝的 相信 在 委托 我的 儿子 到 他 .
吾不敢负先帝托孤之恩，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['du:ti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt]
To fulfill one's duty as a subject
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题
尽人臣之节，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ] [leɪt] ['fɑ:ðər] .
This is enough to repay my late father .
这 是 足够的 到 偿还 我的 晚的 父亲 .
以报先君可也。”

- [stoʊn] :
Mingzuo stone :
- 石头 :
命左石：

" [ðə; ði] [drʌmz] [wɪl] [saʊnd] [tu:; tə] ['gæðər] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" The drums will sound to gather the troops . "
" 这 鼓 将要 声音 到 收集 这 军队 . "
“擣聚将鼓响。”

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,
不一时，
[ˈæftər] [ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'spekts, rɪ:'spekts] ,
After all the officials had arrived and paid their respects ,
后 全部 这 官员 有 到达的 和 有薪酬的 他们的 尊重 ,
众官俱到参谒毕，

[grænd] ['tu:tər] [æskt] :
Grand Tutor asked :
盛大 导师 问 :
太师问：

" [dʒenrəlz] ! "
" Generals ! "
" 将军们 ! "
“列位将军！

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [hæz; həz] [naʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒɪ][dʒəu] .
Huang Feihu has now returned to Ji Zhou .
黄 有 现在 返回 到 季 周 .
今黄飞虎已归姬周，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rdər] .
This will inevitably lead to chaos and disorder .
这 将要 不可避免地 带领 到 混乱 和 紊乱 .
必生祸乱。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][stɑ:rt][æn; ən] ['ɑ:rmɪ] [naʊ] .
It would be better to start an army now .
它 会 是 更好的 到 开始 一个 军队 现在 .
今不若先起兵。

['klɪrli] [steɪt] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
Clearly state their crimes .
清楚地 状态 他们的 犯罪 .
明正其罪，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [dɪsəˈbiːdiənt] .
This is to punish the disobedient .
这 是 到 惩治 这 忤

方是讨伐不臣，

[wʌt] [duː][juː; jə] [ɔːl] [θɪŋk] ?
What do you all think ?
什么 做 你 全部 思考 ?

尔等意下如何？ ”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlʌ] [ˈzɔŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
General Lu Xiong stepped forward and said :
一般的 鲁 熊 步 向前 和 说 :

内有总兵鲁雄出而言曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈpɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] . . . "
" This humble general reports to the Grand Tutor . . . "
" 这 谦逊的 一般的 报告 到 这 盛大 导师 . . . "

“末将启太师，

[ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv] -
Marquis Jiang Wenhuan of Dongbo
侯爵 江 的

东伯侯姜文焕，

[ˈwɔːrfer] [kənˈtɪnjuːz] [jɪr] [ˈæftər] [jɪr]
Warfare continues year after year
战争 继续 年 后 年

年年不息兵戈，

[ðɪs] [kɔːzd] [gwaːn] - , [ðə; ði] [ˈwaːndərɪŋ] [səʊl] , [tuː; tə] [ɪkˈspend] [kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈefərt] [ænd; ənd]
This caused Guan Dourong , the wandering soul , to expend considerable effort and
这 导致 关 - , 这 漫游 灵魂 , 到 花费 大量 努力 和
[ˈwɜːrɪ] ;
worry ;
担心 ;

使游魂关羹荣劳力费心；

[ˈmɑːrkwɪs][iː] [[ʌn] [ʌv; əv] -
Marquis E Shun of Nanbo
侯爵 E 回避 的 -

南伯侯鄂顺，

[ˈevrɪ] [mʌnθ] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [sænʃən] [pæs] [ˈsʌfər] [ˈgrettli] .
Every month , the people of Sanshan Pass suffer greatly .
每一个 月 , 这 人们 的 三山 经过 遭受 非常 .

月月叁山关苦坏生灵，

[ˈden] - [ˈkudnt] [sliːp] [ˈsaʊndli] .
Deng Jiugong couldn't sleep soundly .
邓 - 不能 睡觉 稳固地 .

邓九公睡不安枕；

[ɔːlˈðoʊ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [hæz; həz] [naʊ] [ˈbroʊkən] [θruː] [faɪv] [ˈpaːsɪz] ,
Although Huang Feihu has now broken through five passes ,
虽然 黄 - 有 现在 破碎的 通过 五 通过 ,

黄飞虎今虽反出五关，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [kæn; kən] [əˈpɔɪnt] [ˈdʒenrəlz] .
The Grand Tutor can appoint generals .
这 盛大 导师 能 委 将军们 .

太师可点大将，

[ðə; ði] [taʊn] [ɪz] ['striktli] ['gɑ:rdɪd] [ænd; ənd] ['fɔ:tɪfaɪd] .
The town is strictly guarded and fortified .
这 镇 是 严格 守卫 和 强化 .
镇守严备关防。

[dʒi][fa:] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmɪ] .
Ji Fa then raised his army .
季 法 然后 提高 他的 军队 .
那姬发纵起兵来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [faɪv] ['pa:sɪz] [ɪn] [bɪ'twi:n] ;
There are five passes in between ;
那里 是 五 通过 在 之间 ;
中有五关之阻；

['æzər] ['drægənz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Azure dragons on the left and right
Azure 龙 在 这 左边 和 正确的
左右有青龙、

- ['sekənd] [pæs]
Jiameng Second Pass
- 第二 经过
佳梦二关，

['i:v(ə)n] [ɪf] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər][ɪz]['keɪpəb(ə)] ,
Even if Flying Tiger is capable ,
甚至 如果 飞行 老虎 是 有能力的 ,
飞虎纵有本事，

[nɔ: r] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪft] .
Nor can it be accomplished .
也不 能 它 是 完成 .
亦不能有为，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [prə'vʊək] [hɪm; ɪm] ?
Why should the Grand Tutor provoke him ?
为什么 应该 这 盛大 导师 惹 他 ?
又何劳太师怒激？

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz] [hæz; həz][na:t] [jet] ['endɪd] .
The fighting between the two places has not yet ended .
这 斗争 之间 这 二 地方 有 不是 然而 结束 .
方今二处干戈未息，

[waɪ] [mʌst; məst] [ðɪs] [wɔ:r] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [ðɪs] ['ri:dʒən] ?
Why must this war break out in this region ?
为什么 必须 这 战争 休息 出去 在 这 地区 ?
又何必生此一方兵戈？

['hi:z] [dʒʌst] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər] ['trʌb(ə)] .
He's just asking for trouble .
他是 只是 问 为了 麻烦 .
自寻多事。

[mɔ: r'ʊʊvər] , [ðə; ði] ['trezəri] [ɪz] [naʊ] ['emptɪ] .
Moreover , the treasury is now empty .
而且 , 这 财政部 是 现在 空的 .
况如今库藏空虚，

[,ɪnsə'fɪ(ə)nt] [fʌndz] [ænd; ənd] [sə'plaɪz]
Insufficient funds and supplies
不足的 资金 和 补给品
钱粮不足，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] ['kerfəli] .
It should be considered carefully .
它 应该 是 经过考虑的 小心 :

还当酌量。

[ˈeɪnfənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云:

" [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [klɪr] [ɪn] [bəuθ] ['bæt(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'fens] . "
" A great general is clear in both battle and defense . "
" 一个 伟大的 一般的 是 清除 在 两个都 战斗 和 防御 " :

「大将者战守通明，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'biləti] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
This is the way to bring peace and stability to the world .
这 是 这 方式 到 带来 和平 和 稳定 到 这 世界 :

方是安天下之道。」

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

“太师曰:

" [ðə; ði][ˈdʒenəəlz, 'dʒenrəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [tru:] ; "
" The general's words are true ; "
" 这 将军的 字 是 真的 ; " :

“将军之言虽是;

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] [ləndz] [meɪ] [nɑ:t] [ki:p] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈprɑ:pər] [pleɪs] .
I fear that the Western lands may not keep to their proper place .
我 害怕 那 这 西 土地 可能 不是 保持 到 他们的 恰当的 地方 :

犹恐西土不守本分，

[ɪf] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] ['tɜ:rmɔɪl] [ə'kɜ:r] ,
If chaos and turmoil occur ,
如果 混乱 和 动荡 发生 ,

倘生祸乱，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][bi:; bi] [prɪ'perd] ?
How could I not be prepared ?
如何 可以 我 不是 是 准备 ?

吾安得而无准备。

[kwa:ŋ] - ['næŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['breɪvəst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ;
Kuang Xiqi's Nangong was the bravest among the three armies ;
匡 - 南宫 曾是 这 最勇敢的 之中 这 三 军队 ;

况西岐南宫勇冠参军；

[sæn] [jɪʃŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mʌltɪtu:d] [ʌv; əv] [ski:mz] [ænd; ənd] [plænz] .
San Yisheng has a multitude of schemes and plans .
圣 益生 有 一个 民众 的 方案 和 计划 :

散宜生计谋百出，

[ˌfɜ:rðər'mɔ:ɪr] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [haɪ] ['mɔ:rəl] ['kærəktər] .
Furthermore , Jiang Shang was a man of high moral character .
此外 , 江 尚 曾是 一个 男人 的 高的 道德 特点 :

又有姜尚乃道德之士，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɑ:n] [ɡɑ:rd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 :

不可不防。

[ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] ['emptinəs] ,
A sense of emptiness ,
一个 感觉 的 空虚 ,

一着空虚，

[ɔ:l] [ɪz][ɪn] [veɪn] .
All is in vain .
全部 是 在 徒劳 .

百着空，

[dɪɡɪŋ] [ə; eɪ] [wel] [wen] ['θɜ:rsti]
Digging a well when thirsty
挖掘 一个 出色地什么时候 渴

临渴掘井，

" [ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] ! "
" It's too late for regrets ! "
" 它是 也 晚的 为了 遗憾 ! "

悔之何及！ ”

[ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [sed] :
Lu Xiong said :
鲁 熊 说 :

鲁雄曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] . . . "
" If the Grand Tutor is still undecided . . . "
" 如果 这 盛大 导师 是 仍然 未决定 . . . "

“太师若是犹预未决，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][dʒʌst][wʌŋ] [ɔ:r] [tu:] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['pɑ:sɪz] [tu:; tə][ɪn'kwɪər] [ə'baʊt] [nu:z]
They were just one or two short of leaving the five passes to inquire about news
他们 是 只是 一 或者 二 短的 的 离开 这 五 通过 到 查询 关于 消息
[frʌm; frəm] - .
from Xiqi .
从 - .

可差一二将出五关打听西岐消息。

[ɪf] [aɪ 'ti:] [mu:vz] , [ðen] [aɪ 'ti:] [mu:vz] .
If it moves , then it moves .
如果 它 移动 , 然后 它 移动 .

如动则动，

[ɪf] [aɪ 'ti:]['stɑ:ps] , [ðen] [stɑ:p] .
If it stops , then stop .
如果 它 停止 , 然后 停止 .

如止则止。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [ðə; ði] ['dʒɛnɜ:əlz, 'dʒɛnrəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] . "
" The general's words are correct . "
" 这 将军的 字 是 正确的 . "

“将军之言是也。”

[æsk] [ə'raʊnd] :
Ask around :
问 大约 :

随问左右：

" [hu:] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] - [fɔ:r; fər][em 'i:] ? "
" **Who will go to Xiqi for me ?** "
" WHO 将要 去 到 - 为了 我 ? "

“谁为我往西岐走一遭？”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ri'spɒndɪd] :
One of the generals responded :
— 的 这 将军们 回应 :

内有一将应声曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" **This humble general is willing to go** . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [ri'spɒndɪd] [wʌz; wəz][dʒen(ə)rəl] [tʃaʊ] [tʃɑ:n] , [ðə; ði][həʊli] [prə'tektər] .
The one who responded was General Chao Tian , the Holy Protector .
这 一 WHO 回应 曾是 一般的 赵 田 , 这 圣 保护者 .

应者乃佑圣上将军晁田。

[ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The Grand Tutor bowed and said :
这 盛大 导师 鞠躬 和 说 :

见太师欠身打躬曰：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][em 'i:] . "
" **I will take this with me** . "
" 我 将要 拿 这 和 我 . "

“末将此去，

[wʌn] ['pɜ:rpəs] [ɪz][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði] [tru:θ] .
One purpose is to investigate the truth .
— 目的 是 到 调查 这 真相 :

一则探虚实，

['sekəndli] , [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [æd'væns] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] [ʌv; əv] - [nest] .
Secondly , observe the advance and retreat of Xiqi's nest .
第二 , 观察 这 进步 和 撤退 的 - 巢 .

二则观西岐进退巢穴。

[wʌn] [kæn; kən] [tel] [ðə; ði][raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] [ʌv; əv] [θɪŋz] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
One can tell the rise and fall of things at a glance .
— 能 告诉 这 上升 和 落下 的 事物 在 一个 瞥一眼 .

入目便知兴废事，

" [ə; eɪ] [θri:] - [ɪntʃ] [tʌŋ] [kæn; kən] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] . "
" **A three - inch tongue can bring peace to the nation** . "
" 一个 三 - 英寸 舌头 能 带来 和平 到 这 国家 . "

叁寸舌动可安邦。”

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði] [tru:] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - . "
" **I wish to investigate the true situation of Xiqi** . "
" 我 希望 到 调查 这 真的 情况 的 - . "

“愿探西岐虚实情，

[hi:; hi][led] - , - [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ;
He led 30 , 000 troops out of the capital ;
他 引领 - , - 军队 出去 的 这 首都 ;

提兵叁万出都城；

- [ɪn'dʒiːniəs] - ['strætədʒi] [wʌz; wəz] - ['fɒli] - ['juːtəlaɪzd] .
Ziya's ingenious strategy was fully utilized .
- 巧妙 - 战略 - 曾是 - 完全 - 利用 - .

子牙妙策权施展，

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ɡoo][ænd; ənd] [peɪ] - ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] - ['ruːləɹ] . "
" The general will go and pay homage to the wise ruler . "
" 这 一般的 将要 去 和 支付 尊敬 到 这 明智的 统治者 . "
管取将军谒圣明。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] - [ðæt] [ɡrænd] - ['tuːtər] [wen] [wʌz; wəz][,ooʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [siː] - [tʃaʊ] [tiː'ænz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]
It is said that Grand Tutor Wen was overjoyed to see Chao Tian's intention to
它 是 说 那 盛大 导师 温 曾是 欣喜若狂 到 看 赵 天的 意图 到
[ɡoo] .
go :
去 .

话说闻太师见晁田欲往大悦。

[kə'mænd] - , - [truːps] .
Command 30 , 000 troops :
命令 - , - 军队 .

点叁万人马，

[aɪm][ˈɡooɪŋ][tuː; tə] [seɪ] - [fer'wel] - [tə'deɪ] [ænd; ənd] [sɪŋ] [ə; eɪ] [kɔːrt] - [sɔːŋ] .
I'm going to say farewell today and sing a court song .
我是 去 到 说 告别 今天 和 唱歌 一个 法庭 歌曲 .

即日辞行出朝歌，

[ə'ɒːŋ] [ðə; ði] [wei] , [ɔːl] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] :
Along the way , all I saw was :
沿着 这 方式 , 全部 我 锯 曾是 :

一路上只见：

[ðə; ði] - ['kænənz] - [rɔːrd] .
The cannons roared .
这 大炮 咆哮 .

轰天炮响，

[ðə; ði] [ɜːrθ] - [ʃʊk] - [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] - ['saʊndɪd] .
The earth shook and gongs sounded .
这 地球 摇晃 和 锣 听起来 .

震地锣鸣；

[ðə; ði] - ['kænənz] - [rɔːrd] .
The cannons roared .
这 大炮 咆哮 .

轰天炮响，

[sprɪŋ] - ['θʌndər] - ['raɪzɪz][ˈooʊvər][ðə; ði][væst][ˈooʃ(ə)n] .
Spring thunder rises over the vast ocean .
春天 雷 上升 超过 这 广阔的 海洋 .

汪洋大海起春雷。

[ðə; ði] [ɜːrθ] - [ʃʊk] - [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] - ['saʊndɪd] .
The earth shook and gongs sounded .
这 地球 摇晃 和 锣 听起来 .

震地锣鸣，

['θʌndərboʊlt] - [fluː] - [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] - ['taʊərɪŋ] - - ['maʊnt(ə)n] ;
Thunderbolts flew before the towering Wanren Mountain ;
雷电 飞翔 前 这 参天 - 山 ;

万仞山前飞霹雳；

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [laɪk] [ˈtaɪgəz] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

People are like tigers leaving the mountain .
人们 是 喜欢 老虎 离开 这 山 .

人如猛虎离山，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [rɪˈzembəlz] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ɪˈmɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .

The horse resembles a dragon emerging from the water .
这 马 类似 一个 龙 新兴 从 这 水 .

马似腾龙出水。

[ðə; ði][flæg][ɪz] [ˈweɪvɪŋ] .

The flag is waving .
这 旗帜 是 挥手 .

旗摆动，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzembld] [ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈkʌlɜ:z] ;

It resembled auspicious clouds of five colors ;
它 类似 吉祥 云 的 五 颜色 ;

浑如五色祥云；

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [sɔ:rd] [gli:md] .

The halberd and sword gleamed .
这 戟 和 剑 闪闪发光 .

戟剑煌，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzembəlz] [ɔ:ˈspɪʃəs] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] .

It resembles auspicious snow in the depths of winter .
它 类似 吉祥 雪 在 这 深度 的 冬天 .

却似叁冬瑞雪。

[ə; eɪ] [ˈmɜ:rdəərəs] [ˈɔ:rə] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .

A murderous aura enveloped the heavens and earth .
一个 杀人犯 灵气 被包裹 这 天 和 地球 .

迷空杀气罩乾坤，

[klaʊdz] [swi:p] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][lənd] , [enˈveləpɪŋ] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] ;

Clouds sweep across the land , enveloping the universe ;
云 扫 穿过 这 土地 , 包围 这 宇宙 ;

遍地征云笼宇宙；

[ðə; ði] [breɪv] [ˈsoʊldʒərz][mʌst; məst] [straɪv] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst] .

The brave soldiers must strive to be the first .
这 勇敢的 士兵 必须 努力 到 是 这 第一的 .

征夫英勇要争先，

[ðə; ði][ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈsædəld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [bleɪd] , [held] [ə; eɪ][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈleðər]

The tiger general , saddled with a sharp blade , held a saddle and a leather
这 老虎 一般的 , 鞍 和 一个 锋利的 刀刃 , 握住 一个 鞍 和 一个 皮革

[belt] .

belt .
腰带 .

虎将鞍□（左“革”右“乔”）持利刃。

[ˈsɪlvər] [ˈhelmits] [ˈbɪləʊ] [æz; əz] [waɪt] [klaʊdz] [drɪft] [baɪ] .

Silver helmets billow as white clouds drift by .
银 头盔 巨浪 作为 白色的 云 漂移 经过 .

银盔荡荡白云飞，

[ðə; ði][ˈɑ:rmər][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪni] ;

The armor was bright and shiny ;
这 盔甲 曾是 明亮的 和 闪亮的 ;

铠甲鲜明光灿烂；

[ðə; ði] [kraʊd] ['sɜːdʒd] [fɔːrθ] [laɪk] [ə; eɪ] [kæ'skerdɪŋ] ['rɪvər] .
The crowd surged forth like a cascading river .
这 人群 激增 前进 喜欢 一个 级联 河 ；

滚滚人行如泄水，

[ðə; ði] ['gæləpɪŋ] ['hɔːrsɪz] [rɪ'zemblɪd] [ə; eɪ][ˈlaɪən] .
The galloping horses resembled a lion .
这 疾驰 马匹 类似 一个 狮子 ；

滔滔马走似狻猊。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [tʃaʊ] [tʃaːn] ,
Speaking of Chao Tian ,
请讲 的 赵 田 ；

话说晁田、

[tʃaʊ] [liːz] [truːps] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv] - .
Chao Lei's troops marched out of Chaoge .
赵 雷的 军队 行军 出去 的 - ；

晁雷人马出朝歌，

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər]
Crossing the Yellow River
十字路口 这 黄色的 河

渡黄河，

['pæsɪŋ] [θruː] [faɪv] [tʃekpɔɪnts] ,
Passing through five checkpoints ,
通过 通过 五 检查站 ；

出五关，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第55/165页

[ˈtræv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜住，

[,aɪ ˈti:] [ˈwɒznt] [dʒʌst][fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] .
It wasn't just for one day .
它 不是 只是 为了 一 天 .

非止一日。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
The scout reported that he had arrived in Xiqi .
这 侦察 据报道 那 他 有 到达的 在 - .

哨探马报入已至西岐，

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
Chao Tian ordered the camp to be set up .
赵 田 订购 这 营 到 是 放 向上 .

晁田传令安营，

[ˈfaɪər] [ˈkænənɪz] [tuː; tə] [ˈsaɪləns] [ðə; ði][kæmp] .
Fire cannons to silence the camp .
火 大炮 到 沉默 这 营 .

点炮静营，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑːmiz] [ˈʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

叁军呐喊，

- [geɪt] .
Qizaxi Gate .
- 门 .

其扎西门。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] ,
Meanwhile , Ziya was sitting idly in the Prime Minister's residence ,
同时 , 齐亚 曾是 坐着 闲散地 在 这 主要的 部长 住宅 ,

且说子牙在相府闲坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
Suddenly , a shout shook the earth .
突然 , 一个 喊 摇晃 这 地球 .

忽听得喊声震地，

[ˈziːjə] [æskt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
Ziya asked his attendants :
齐亚 问 他的 服务员 :

子牙问左右道：

[waɪ] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
Why are there shouts of killing coming from here ?
为什么 是 那里 喊叫 的 杀 未来 从 这里 ?

“为何有喊杀之声？ ”

[ˈskaʊts] [ˈfri:kwəntli] [ˈrɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] :
Scouts frequently reported to the mansion :
童子军 频繁地 据报道 到 这 大厦 :

不时有探马报至府前:

" [ˈmæstər] [tʃi:] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷!

[ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] - [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] .
The troops of Chaoge camped at the west gate .
这 军队 的 - 露营 在 这 西方 门 .

朝歌人马扎住西门，

[wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

不知何事？ ”

[ˈzi:ə] [ˈpɒndəd] [ˈsaɪləntli] , " [waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ɪn'veɪd] ? "
Ziya pondered silently , " Why did the Shang dynasty raise an army to invade ? "
齐亚 沉思 默默 , " 为什么 做过 这 尚 王朝 增加 一个 军队 到 入侵 ? "

子牙默思成汤何事起兵来侵，

[ˈɔ:rdər] :
Order :
命令 :

传令:

" [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [tu:; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] . "
" Beat the drums to gather the generals . "
" 打 这 鼓 到 收集 这 将军们 . "

“擂鼓聚将。”

[bɪˈfɔ:r] [lɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [peɪ] [ðər; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
The generals went to the palace to pay their respects .
这 将军们 去 到 这 宫殿 到 支付 他们的 尊重 .

众将上殿参谒，

[ˈzi:ə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [ðə; ði] [tru:ps] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [ɪn'veɪdɪd] . "
" The troops of Cheng Tang invaded . "
" 这 军队 的 程 唐 入侵 . "

“成汤人马来侵，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ˈri:z(ə)n] ?
For some reason ?
为了 一些 原因 ?

不知何故？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [juˈnænɪməsli] [əˈgri:d] :
The generals unanimously agreed :
这 将军们 一致 同意 :

众将僉曰:

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "

" I don't know . "

" 我 不 知道 . "

“不知。”

[ˈmi:nwaɪl] , [tʃaʊ] [tʃɑ:n] [set] [ʌp] [kæmp] .

Meanwhile , Chao Tian set up camp .

同时 , 赵 田 放 向上 营 .

且说晁田安营，

[dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈbrʌðər] :

Discussed with my brother :

讨论 和 我的 兄弟 :

与弟共议：

" [naʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] . "

" Now I am acting on the orders of the Grand Tutor . "

" 现在 我 是 表演 在这 订单 的 这 盛大 导师 . "

“今奉太师命，

[tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:] [streŋθ] [ʌv; əv] - .

To investigate the true strength of Xiqi .

到 调查 这 真的 力量 的 - .

来探西岐虚实，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ˌwʌtsəʊˈevər] .

There was no preparation whatsoever .

那里 曾是 不 准备 任何 .

原来也无准备。

[haʊ] [əˈbaʊt] [wi:; wi][goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn][ˈbæt(ə)] [təˈdeɪ] ?

How about we go to Xiqi to meet them in battle today ?

如何 关于 我们 去 到 - 到 见面 他们 在 战斗 今天 ?

今日往西岐见阵如何？ ”

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :

Chao Lei said :

赵 雷 说 :

晁雷曰：

" [ˈeldər] [ˈbrʌðəz] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] . "

" Elder brother's words make sense . "

" 长老 兄弟 字 制作 感觉 . "

“长兄之言有理。”

[tʃaʊ] [leɪ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

Chao Lei mounted his horse and drew his sword .

赵 雷 安装 他的 马 和 画 他的 剑 .

晁雷上马提刀，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [ˌvɔ:lənˈtɪr] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)] .

They went down to the city walls to volunteer for battle .

他们 去 向下 到 这 城市 墙壁 到 志愿者 为了 战斗 .

往城下请战。

- [ˈraɪtʃəs] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,

Ziya's righteous discussion ,

- 正义 讨论 ,

子牙正议，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

The scouts reported :

这 侦察兵 据报道 :

探马报称：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˈtʃælɪndʒd] [ˌjuː ˈes][tuː; tə][ˈbæt(ə)] . "

" A general has challenged us to battle . "

" 一个 一般的 有 挑战 我们 到 战斗 . "

“有将搦战。”

[sʌn]

son

儿子

子

[jə] [æskt] :

Ya asked :

呀 问 :

牙问曰:

" [huː] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [truːθ] ? "

" Who will go and investigate the truth ? "

" WHO 将要 去 和 调查 这 真相 ? "

“谁去问虚实走一遭？”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未毕,

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [sed] :

General Nangong responded and said :

一般的 南宫 回应 和 说 :

大将南宫应声出曰:

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "

" This humble general is willing to go . "

" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .

Ziya agreed .

齐亚 同意 .

子牙许之。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [led] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Nangong led a contingent of troops out of the city .

南宫 引领 一个 队伍 的 军队 出去 的 这 城市 .

南宫领一枝人马出城,

[əˈreɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,

Arrange them in formation ,

安排 他们 在 形成 ,

排开阵势,

[wen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][flæg] [ɡert] [ɪˈmiːdiətli] ,

When I looked at the flag gate immediately ,

什么时候 我 看起来 在 这 旗帜 门 立即地 ,

立马旗门看时,

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tʃaʊ] [leɪ] .

It was Chao Lei .

它 曾是 赵 雷 .

乃是晁雷。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [sed] :

Nangong said :

南宫 说 :

南宫曰:

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃaʊ] , [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] ! "
" General Chao , wait a moment ! "
" 一般的 赵 , 等待 一个 片刻 ! "

“晁将军慢来！

[təˈdeɪ] , [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [ˌʌnˈdʒʌstli] [bɪˈntʃt] ['mɪləteri] [kæmˈpeɪnz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈwestərn]
Today , Your Majesty has unjustly launched military campaigns against the western
今天 , 你的 威严 有 不公正的 发射 军队 竞选活动 反对 这 西
[ləndz] .
lands .
土地 .

今天子无故以兵加西土，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ?

却是为何？ ”

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :

晁雷曰：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['empəɜːz] [dɪˈkriː] . "
" I am acting on the Emperor's decree . "
" 我 是 表演 在 这 皇帝的 法令 . "

“吾奉天子敕命，

[grænd] [ˈtuːtər] [wenz] ['mɪləteri] [ˈɔːrdər]
Grand Tutor Wen's military order
盛大 导师 温的 军队 命令

闻太师军令，

[hiː; hi] [æskt] , " [ɪz] [aɪ ˈtiː] [truː] [ðæt] [dʒi] [fɑː] [dɪˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [wuː] ? "
He asked , " Is it true that Ji Fa declared himself King Wu ? "
他 问 , " 是 它 真的 那 季 法 声明 他自己 国王 吴 ? "

问不道姬发自立武王，

[dɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] ['empəɜːz] ['ɪːdɪkt] ;
Disobeying the emperor's edict ;
违抗命令 这 皇帝的 法令 ;

不遵天子之谕；

[rɪˈkruːt] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈhwærj, ˈhwɑːŋ] -
Recruit the traitor Huang Feihu
招募 这 叛徒 黄 -

收叛臣黄飞虎，

[ðə; ði] [saɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ɪz] [ˈtruːli] ['heɪtfl] .
The situation is truly hateful .
这 情况 是 真的 可恶 .

情殊可恨。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [ɡoʊ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːrm] [jʊr; jər] [bɪˈrd] .
You should quickly go into the city and inform your lord .
你 应该 迅速地 去 进入 这 城市 和 通知 你的 主 .

汝可速进城禀你主公，

[hænd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
Hand over the traitors early on .
手 超过 这 叛徒 早期的 在 .

早早把反臣献出，

[ˈdʒi:] [ˈwæŋ] -
Jie Wang Chaoge
杰 王 -

解往朝歌，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [sperd] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv][æŋ; əŋ][ɪnˈtaɪər] [ˈpri:fektʃər] .
You will be spared the calamity of an entire prefecture .
你 将要 是 幸存 这 灾害 的 一个 全部的 州 .

免你一郡之殃，

[ɪf] [dɪˈleɪd]
If delayed
如果 延迟

若待迟延，

[wʌt] [ɡʊd] [ɪz][aɪ ˈti:][tu:; tə][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] [ˈsʌmwʌŋ] [laɪk] [ðæt] !
What good is it to insult someone like that !
什么 好的 是 它 到 侮辱 某人 喜欢 那 !

侮之何及！ ”

[ˈnæŋɡʊŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Nangong laughed and said :
南宫 笑了 和 说 :

南宫笑曰：

" [tʃəʊ] [leɪ] ! "
" Chao Lei ! "
" 赵 雷 ! "

“晁雷！

[kɪŋ] [dʒʊʊz] [kraɪmz] [wɜ:r; wər] [ˈheɪnəs] .
King Zhou's crimes were heinous .
国王 周氏 犯罪 是 令人发指的 .

纣王罪恶深重，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [wʌz; wəz] [mɪnst] [dɪd][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
The minister who was minced did not think of his merits .
这 部长 WHO 曾是 剁碎 做过 不是 思考 的 他的 优点 .

醢大臣不思功绩，

[ˈlʌ - [wʌz; wəz] [ˈneglɪdʒənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdu:tɪz] [æz; əz][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Lu Yuanxian was negligent in his duties as the celestial official .
鲁 - 曾是 疏忽 在 他的 职责 作为 这 天体 官方的 .

戮元铄有失司天，

[ðə; ði] [ˈpræktɪs] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɑ:t][ˈaɪərnz][wʌz; wəz][nɑ:t][ˈoʊpən][tu:; tə] [dɪˈsent] .
The practice of branding with hot irons was not open to dissent .
这 实践 的 品牌推广 和 热的 熨斗 曾是 不是 打开 到 异议 .

造炮烙不容谏言，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][pɪt][ʌv; əv] [sˈkɔ:pɪənz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ:tʃ] [ðə; ði] [di:p] [ˈpæləs] ,
Even if a pit of scorpions could not reach the deep palace ,
甚至 如果 一个 坑 的 蝎子 可以 不是 抵达 这 深的 宫殿 ,

设蜚盆难及深宫，

[hi:; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [tu:; tə] [kjʊr] [hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] .
He killed his uncle and cut out his heart to cure his illness .
他 被杀 他的 叔叔 和 切 出去 他的 心 到 治愈 他的 疾病 .

杀叔父剖心疗疾，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] - [ˈsʌfərd] [ˈterəbli] .
The people of Qilutai suffered terribly .
这 人们 的 - 遭受 可怕 .

起鹿台万姓遭殃，

[ðə; ði][ˈruːləər] [dɪˈsi:vz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [waɪf] .
The ruler deceives his minister's wife .
这 统治者 欺骗 他的 部长 妻子 .

君欺臣妻，

[ðə; ði][faɪv] [ˈkɑːrdɪnəl] [rɪˈleɪŋʃɪps] [wɜːr; wər] [kəmˈpli:tli] [dɪˈstrɔɪd] .
The five cardinal relationships were completely destroyed .
这 五 红衣主教 关系 是 完全地 损毁 .

五伦尽灭，

[ˈpæmpərɪŋ] [ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)] [ˈgreɪtli] [ˌʌndəˈmainz] [ˈsoʊ(ə)l][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [məˈræləti] .
Pampering petty people greatly undermines social order and morality .
宠爱 小气 人们 非常 削弱 社会的 命令 和 道德 .

宠小人大坏纲常。

[maɪ][ˈɔːrd] [sɪts] [ˈgaːdɪŋ] - ,
My lord sits guarding Xiqi .
我的 主 坐着 守护 - ,

吾主坐守西岐，

[ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ˈɔː] [ænd; ənd] [ki:p] [bəˈnevələns] ,
Follow the law and keep benevolence .
跟随 这 法律 和 保持 仁 ,

奉法守仁，

[ðə; ði][ˈruːləər][ɪz] [rɪˈspektɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][ɑːr; ər] [rɪˈvɪəd] .
The ruler is respected and the subjects are revered .
这 统治者 是 受人尊敬 和 这 主题 是 受人尊敬的 .

君尊臣敬，

[ə; eɪ] [sʌn] [ɪz] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ɪz][kaɪnd] .
A son is filial and his father is kind .
一个 儿子 是 孝 和 他的 父亲 是 种类 .

子孝父慈。

[ðə; ði][wɜːrld] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːrts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

叁分天下，

[tuː] [pɑːrts] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Two parts returned to the west .
二 部分 返回 到 这 西方 .

二分归西。

[taɪ] [lə] [æn; ən] [kɑːŋ]
Tai Le An Kang
泰 乐 一个 炕

泰乐安康，

[ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] [wʌz; wəz] [haɪ] .
The morale of the troops was high .
这 士气 的 这 军队 曾是 高的 .

军心顺悦，

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] - [wɪð; wɪθ][jʊər; jər] [truːps] [təˈdeɪ] ?
You dare to invade Xiqi with your troops today ?
你 敢 到 入侵 - 和 你的 军队 今天 ?

你今日敢将人马侵犯西岐，

[hiː; hi] [brɔːt] [feɪm] [əˈpɑːn] [hɪmˈself] .
He brought shame upon himself .
他 带来 耻辱 之上 他自己 .

乃自取辱身之祸。”

[tʃaʊ] [leɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Chao Lei was furious .
赵 雷 曾是 狂怒 .

晁雷大怒，

[hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] ['næŋ,ɡɒŋ] .
He rode his horse and brandished his sword to take Nangong .
他 骑 他的 马 和 挥舞 他的 剑 到 拿 南宫 .

纵马舞刀来取南宫。

['næŋ,ɡɒŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] [hed] - [ɑːn] .
Nangong raised his sword to meet the attack head - on .
南宫 提高 他的 剑 到 见面 这 攻击 头 - 在 .

南宫举刀劈面相迎。

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

['juːzɪŋ] [bəʊθ] [bleɪdʒ] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli]
Using both blades simultaneously
使用 两个都 刀片 同时地

双刀并举，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

['næŋ,ɡɒŋ] [ænd; ənd] [tʃaʊ] [leɪ] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] [raʊndz] .
Nangong and Chao Lei fought for thirty rounds .
南宫 和 赵 雷 战斗 为了 三十 回合 .

南宫与晁雷战有叁十回合，

[ðeɪ] [kɪld] [tʃaʊ] [leɪ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪɡ'zɔːstɪd] .
They killed Chao Lei until he was exhausted .
他们 被杀 赵 雷 直到 他 曾是 筋疲力尽的 .

把晁雷杀得力尽筋疲，

[weɪ] [ɑːr; ər] - ['enəmi] ?
Where are Nangong's enemies ?
在哪里 是 - 敌人 ?

那里是南宫敌手？

['næŋ,ɡɒŋ] [ɪk'splɔɪtɪd] [ə; eɪ] ['wiːknəs] .
Nangong exploited a weakness .
南宫 被利用 一个 弱点 .

被南宫卖一个破绽，

['kæptʃər] [ðem; ðəm] [ə'laɪv] .
Capture them alive .
捕获 他们 活 .

生擒过去，

[roʊp] ['baɪndɪŋ]
Rope binding
绳索 结合

绳缚索绑，

[ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌmz] ['saʊndɪd] .
The victory drums sounded .
这 胜利 鼓 听起来 .

得胜鼓响，

[æd'væns] [tu:; tə] - .
Advance to Xiqi .
进步 到 - .

推进西岐。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ˈɔ:rdərz] .
Nangong arrived at the Prime Minister's residence to receive orders .
南宫 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 到 收到 订单 .

南宫来至相府听令。

[dɪs'maʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Dismount at the gate .
下马 在 这 门 .

至辕门下马，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [ˈzi:jə] .
He ordered his men to report to Ziya .
他 订购 他的 男人 到 报告 到 齐亚 .

命左右报於子牙。

[laɪf] :
life :
生活 :

命：

" [kʌm] [ɪn] . "
" Come in . "
" 来 在 . "

“进来。”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Nangong entered the palace .
南宫 进入 这 宫殿 .

南宫进殿，

[ˈzi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

" [ˈvɪktəri] [ɔ:r] [dɪ'fi:t] ? "
" Victory or defeat ? "
" 胜利 或者 击败 ? "

“出战胜负？ ”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :

南宫曰：

" [tʃaʊ] [leɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] - . "
" Chao Lei came to attack Xiqi . "
" 赵 雷 来了 到 攻击 - . "

“晁雷来伐西岐，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [ə'laɪv] [baɪ] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was captured alive by this humble general .
他 曾是 捕获 活 经过 这 谦逊的 一般的 .

被末将生擒，

" [ˈfɑ:lʊʊ] [ˈɔ:rdərz] . "
" Follow orders . "
" 跟随 订单 . "

听令指挥。”

[ˈziːjə] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] .

Ziya gave the order to bring it over .
齐亚 给予 这 命令 到 带来 它 超过 .

子牙传令推来。

[ðeɪ] [pʊʃt] [tʃaʊ] [leɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːvz] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

They pushed Chao Lei to the eaves from both sides .
他们 推动 赵 雷 到 这 檐 从 两个都 侧面 .

左右把晁雷推至滴水檐前，

[tʃaʊ] [leɪ] [stʊd] [ˈʌpraɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈniːlɪŋ] .

Chao Lei stood upright without kneeling .
赵 雷 站立 直立 没有 跪着 .

晁雷立而不跪。

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [ðæt] [tʃaʊ] [leɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ˈaʊər; ɑːr][ˈdʒen(ə)rəl] . . . "

" Now that Chao Lei has been captured by our general . . . "
" 现在 那 赵 雷 有 到过 捕获 经过 我们的 一般的 . . . "

“晁雷既被吾将擒来，

[waɪ] [nɑːt] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd][beg] [fɔːr; fər][sərˈvaɪv(ə)] ?

Why not kneel down and beg for survival ?
为什么 不是 下跪 向下 和 求 为了 生存 ?

为何不屈膝求生？ "

[tʃaʊ] [leɪ] [glɛəd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :

Chao Lei glared and shouted :
赵 雷 怒目而视 和 喊叫 :

晁雷竖目大喝曰：

" [jʊə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈnuːd(ə)] [ˈselər] . "

" You're nothing but a petty noodle seller . "
" 你是 没有什么 但 一个 小气 面条 卖方 . "

“汝不过编卖面一小人，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [ˈempaɪər] .

I am a subject appointed by the Celestial Empire .
我 是 一个 主题 任命 经过 这 天体 帝国 .

吾乃天朝上国命臣，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] [ˈkæptʃərd] .

Unfortunately captured .
很遗憾 捕获 .

不幸被擒，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [deθ] .

There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [niːl] [ænd; ənd][beg] [fɔːr; fər][sərˈvaɪv(ə)] ?

How could they possibly kneel and beg for survival ?
如何 可以 他们 可能 下跪 和 求 为了 生存 ?

岂肯曲膝求生？ "

[ˈziːjə] [laɪf] :

Ziya life :
齐亚 生活 :

子牙命：

" ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] . "

" Execute him . "

" 执行 他 . "

“推出斩首。”

[ðə; ði] [kraʊd] [pʊʃt] [tʃaʊ] [leɪ] [aʊt] .

The crowd pushed Chao Lei out .

这 人群 推动 赵 雷 出去 .

众人将晁雷推出去了。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]

The generals , large and small , on both sides .

这 将军们 , 大的 和 小的 , 在 两个都 侧面

两边大小众将，

['hɪrɪŋ] [tʃaʊ] [leɪ] ['krɪtɪsaɪz] - ['ʃɔ:tkʌmɪŋz] ,

Hearing Chao Lei criticize Ziya's shortcomings ,

听力 赵 雷 批评 - 缺点 ,

听晁雷骂子牙之短，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['si:krətli] [læft] [æt; ət] - ['ʃæloʊ] ['bækgraʊnd] .

The generals secretly laughed at Ziya's shallow background .

这 将军们 偷偷 笑了 在 - 浅的 背景 .

众将暗笑子牙出身浅薄。

[hu:] [wʌz; wəz] ['zi:jə] ?

Who was Ziya ?

WHO 曾是 齐亚 ?

子牙乃何等人物，

[hi:; hi] [ðen] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] - [ɪn'tenʃən] .

He then understood the generals ' intentions .

他 然后 理解 这 将军们 - 意图 .

便知众将之意。

['zi:jə] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :

Ziya said to his generals :

齐亚 说 到 他的 将军们 :

子牙谓诸将曰：

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ə'baʊt] ['selɪŋ] ['nu:d(ə)lz] .

Chao Lei said I was making up a story about selling noodles .

赵 雷 说 我 曾是 制作 向上 一个 故事 关于 销售 面条 .

“晁雷说吾编卖面，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə][em 'i:] .

This is not an insult to me .

这 是 不是 一个 侮辱 到 我 .

非辱吾也。

['ji:] [jɪn] [wʌz; wəz] [wʌns][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] [frʌm; frəm] [zɪŋ]] .

Yi Yin was once a commoner from Xinye .

易 阴 曾是 一次 一个 平民 从 新业 .

昔伊尹乃莘野匹夫，

['li:tər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [su:p] .

Later , it was made into a soup .

之后 , 它 曾是 制成 进入 一个 汤 .

後辅成汤，

[æz; əz][ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] [kə'mju:nəti] ,

As a pillar of the business community ,

作为 一个 支柱 的 这 商业 社区 ,

为商股肱，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['su:nər] [ɔ:r][ˈleɪtər] .

It's just a matter of sooner or later .
它是 只是 一个 事情 的 很快 或者 之后 .

只在遇之迟早耳。”

[ˈɔ:rdər] :

Order :
命令 :

传令:

" [rɪ'pɔ:rt] [bæk] [ðæt] [tʃaʊ] [leɪ] [hæz; həz] [bɪn] [bi'hedɪd] . "
" Report back that Chao Lei has been beheaded . "
" 报告 后退 那 赵 雷 有 到过 斩首 . "

“将晁雷斩讫来报。”

[ðen] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - , [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Then King Wu Cheng , Huang Feihu , stepped forward and said :
然后 国王 吴 程 , 黄 - , 步 向前 和 说 :

只见武成王黄飞虎出曰:

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , "
" Prime Minister , "
" 主要的 部长 , "

“丞相在上，

[tʃaʊ] [leɪ] [ˈoʊnli] [nu:] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
Chao Lei only knew of King Zhou .
赵 雷 仅有的 知道 的 国王 周 .

晁雷只知有纣，

[aɪ] [nu:] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
I knew nothing of the Zhou dynasty .
我 知道 没有什么 的 这 周 王朝 .

不知有周，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɛəz] [na:t] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [mæn][hæz; həz] [sə'rendərd] .
This humble general dares not say that this man has surrendered .
这 谦逊的 一般的 敢于 不是 说 那 这 男人 有 投降 .

未将敢说此人归降，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [əˈtækt] [kɪŋ] [dʒəu] .
Later , they attacked King Zhou .
之后 , 他们 遭到攻击 国王 周 .

後來伐纣，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [əbˈteɪn] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] .
Only then can we obtain his assistance .
仅有的 然后 能 我们 获得 他的 协助 .

方可得其一臂之力。”

[ˈzi:jə] [əˈgri:d] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [left] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
Huang Feihu left the Prime Minister's residence .
黄 - 左边 这 主要的 部长 住宅 .

黄飞虎出相府，

[tʃaʊ] [leɪ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈni:lɪŋ] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪŋ] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] .
Chao Lei was seen kneeling and awaiting execution .
赵 雷 曾是 已见 跪着 和 等待中 执行 .

见晁雷跪候行刑。

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" ['dʒen(ə)rəl] [tʃaʊ] ！ "
" General Chao ！ "
" 一般的 赵 ！ "

“晁将军！ ”

[tʃaʊ] [leɪ] [sɔː] [ðæt] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeɪŋ] [hæd; həd] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Chao Lei saw that King Wu Cheng had lowered his head and remained silent .
赵 雷 锯 那 国王 吴 程 有 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 。

晁雷见武成王低首不语。

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] .
You are out of touch with the times .
你 是 出去 的 触碰 和 这 时代 。

“你天时不识，

[ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][loʊˈkeɪ](ə)n][ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The advantage of the location is unknown .
这 优势 的 这 地点 是 未知 。

地利不知，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌnˈnoʊn] .
The people and the unknown .
这 人们 和 这 未知 。

人和不明。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːrts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 。

叁分天下，

[dʒəʊ] [tɪ ju] [hæz; həz] [ɔːlredi] [geɪnd] [tuː] [pɑːrts] .
Zhou Tu has already gained two parts .
周 图 有 已经 获得 二 部分 。

周土已得二分。

[iːst] , [west] , [saʊθ] , [nɔːrθ]
East , West , South , North
东方 , 西方 , 南 , 北

东西南北，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
They all belonged to King Zhou .
他们 全部 属于 到 国王 周 。

俱少属纣。

[ɔːlˈðoʊ] [kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ˈpaʊərf(ə)] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] ,
Although King Zhou was powerful for a time ,
虽然 国王 周 曾是 强大的 为了 一个 时间 ；

纣虽强胜一时，

[bʌt; bət] [laʊ] [dʒiːˈænz] [ɪrz] [ɑːr; ər][kəʊld][ɪn] [sprɪŋ] .
But Lao Jian's ears are cold in spring .
但 老挝 简的 耳朵 是 寒冷的 在 春天 。

乃老健春寒耳。

[ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu]

The crimes of King Zhou
这 犯罪 的 国王 周

纣之罪恶，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [noʊz] [ðɪs] ;

Everyone in the world knows this ;
每个人 在 这 世界 知道 这 ;

天下百姓皆知之；

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈnevər] [siːsɪz] .

The fighting never ceases .
这 斗争 绝不 停止 .

兵戈日无休息。

[mɔːrʊʊvər] , [ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] [ɑːr; ər][nɑːtɪ][æt; ət] [piːs] .

Moreover , the troops and soldiers in the southeast are not at peace .
而且 , 这 军队 和 士兵 在 这 东南 是 不是 在 和平 .

况东南土马不宁，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər] [naʊ] [noʊn] .

The affairs of the world are now known .
这 事务 的 这 世界 是 现在 已知 .

天下事可知矣。

[kɪŋ] [ˈwuːz][ˈsɪv(ə)] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [wʌz; wəz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [stəˈbɪləti] .

King Wu's civil administration was sufficient to secure the country's stability .
国王 吴氏 民用 行政 曾是 充足的 到 安全的 这 该国的 稳定 .

武王文足安邦，

[ˈmɪləteri] [ˈpraʊəs] [kæn; kən] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .

Military prowess can secure the nation .
军队 能力 能 安全的 这 国家 .

武可定国。

[aɪ] [rɪˈmembər] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈsɜːrvɪŋ] [ˈʌndər] [kɪŋ] [dʒəu] , [aɪ][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]

I remember when I was serving under King Zhou , I was appointed as the
我 记住 什么时候 我 曾是 服务 在下面 国王 周 , 我 曾是 任命 作为 这

[ˈmɑːrʃ(ə)] [kɪŋ] [huː] [prəˈtektɪd] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .

Martial King who protected the nation .
马歇尔 国王 WHO 受保护 这 国家 .

想吾在纣官拜镇国武成王，

[ˈoʊnli] [wʌn] [wɜːrd] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [hɪr] .

Only one word needs to be changed here .
仅有的 一 单词 需求 到 是 已更改 这里 .

到此只改一字，

[kɪŋ] - , [ðə; ði] [ˈfaʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti]

King Wucheng , the founder of the dynasty
国王 - , 这 创始人 的 这 王朝

开国武成王，

[ðə; ði] [wɜːrld] [səbˈmits] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .

The world submits to it .
这 世界 提交 到 它 .

天下归之，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pliːzd] [ænd; ənd] [ˈfaːləʊd] [dʒəu] .

He was pleased and followed Zhou .
他 曾是 高兴 和 随后 周 .

悦而从周。

[ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ˈʌv; əv] [kɪŋ] [wu:][ˈʌv; əv][dʒəu]

The virtue of King Wu of Zhou
这 美德 的 国王 吴 的 周

周武王之德，

[ˈi:v(ə)n] [jao] [ænd; ənd] [[ʌn] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈpɜ:rfɪkt] [ɪgˈzæmpəlz] .

Even Yao and Shun were not perfect examples .
甚至 姚 和 回避 是 不是 完美的 示例 .

虽尧舜不是过耳。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈɜ:rnɪstli] [ədˈvaɪz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɑ:n][jɜ; jər] [brɪˈhæf] .

I will now earnestly advise the Prime Minister on your behalf .
我 将要 现在 切实 建议 这 主要的 部长 在 你的 代表 .

吾今为你力劝丞相，

[ðə; ði] [ˌbrɪgəˈdɪr] [ˈdʒen(ə)rəl] [səˈrendərd] .

The brigadier general surrendered .
这 准将 一般的 投降 .

准将军归降，

[ˌaɪ ˈti:][kæn; kən] [ɪnˈfɔr] [ðæt] [wʌnz] [əˈfɪ(ə)] [ræŋk] [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd]

It can ensure that one's official rank and prestige will last for ten thousand
它 能 确保 那 一个人的 官方的 秩 和 声望 将要 最后的 为了 十 千

[ˌdʒenɜːˈeɪjənz] .

generations .
几代人 .

可保簪缨万世。

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [əbˈseɪʃn] ,

If it is obsession ,
如果 它 是 痴迷 ,

若是执迷，

[ðə; ði][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] .

The execution order was issued .
这 执行 命令 曾是 发布 .

行刑令下，

[laɪf] [ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .

Life is in danger .
生活 是 在 危险 .

难保性命，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪˈɡrets] .

It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之不及矣。”

[tʃaʊ] [leɪ] [wʌz; wəz] [ɪmˈprest] [baɪ][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [wɜ:rdz] .

Chao Lei was impressed by Huang Feihu's words .
赵 雷 曾是 印象深刻 经过 黄 - 字 .

晁雷被黄飞虎一篇言语，

[ə; eɪ] [klɪr] [maɪnd][ænd; ənd] [braɪt] [ɪnˈtenʃən]

A clear mind and bright intentions
一个 清除 头脑 和 明亮的 意图

心明意朗，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ðə; ðɪ] [sʌn] "
" **General** **Huang** **and** **his** **subordinates** **resisted** **the** **son** "
" 一般的 黄 和 他的 下属 抵抗 这 儿子 "

[tuːθ] ,
tooth ,
齿 ,
牙 ,
“黄将军方未将抵触了子

[aɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][ˈpɑːrd(ə)n][juː; jə] .
I **refuse** **to** **pardon** **you** .
我 拒绝 到 赦免 你 .
恕不肯赦免。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :
“飞虎曰:”

[juː; jə][hæv; həv][ðə; ðɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [səˈrendər] .
You **have** **the** **intention** **to** **surrender** .
你 有 这 意图 到 投降 .
你有归降之心，

[aɪ] [wɪl] [duː][maɪ][ˈʌtmoʊst][tuː; tə] [prəˈtekt] [aɪˈtiː] .
I **will** **do** **my** **utmost** **to** **protect** **it** .
我 将要 做 我的 极致 到 保护 它 .
吾当力保。

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :
“晁雷曰:”

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [seɪvd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈdʒenəˈəlz, ˈdʒenrəlz] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] ,
Since **I** **have** **been** **saved** **by** **the** **general's** **great** **kindness** ,
自从 我 有 到过 已保存 经过 这 将军的 伟大的 仁慈 ,
既蒙将军大恩保全，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˌriːˈbɔːrn] .
It **is** **truly** **a** **blessing** **to** **be** **reborn** .
它 是 真的 一个 祝福 到 是 重生 .
实是再生之恩。

[haʊ] [der] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] ?
How **dare** **this** **humble** **general** **disobey** **orders** ?
如何 敢 这 谦逊的 一般的 违 订单 ?
未将敢不如命？

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌef i ˈaɪ][ˈhuː] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] .
Now , **let's** **talk** **about** **Fei** **Hu** **entering** **the** **mansion** .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 费 胡 进入 这 大厦 .
“且说飞虎入府内，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] [ˈziːjə] [əˈbaʊt] [tʃaʊ] [liːz] [səˈrendər] .
He **then** **told** **Ziya** **about** **Chao** **Lei's** **surrender** .
他 然后 讲述 齐亚 关于 赵 雷的 投降 .
见子牙备言晁雷归降一事。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰:”

[kɪl] [ðoʊz] [hu:] [sə'rendə] [ænd; ənd] ['eksɪkju:t] [ðoʊz] [hu:] [səb'mɪt] .
Kill those who surrender and execute those who submit .
杀 那些 WHO 投降 和 执行 那些 WHO 提交 .
杀降诛服，

[ðɪs] [ɪz][ʌn'dʒʌst] .
This is unjust .
这 是 不公正 .

是为不义。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ][hæz; həz][ˈspoʊkən] ,
General Huang has spoken ,
一般的 黄 有 说 ,

黄将军既言，

[ˈɔ:rdə] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] .
Order them to be released .
命令 他们 到 是 发布 .

传令放来。

[tʃaʊ] [leɪ] [nelt] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ˈʌndə] [ðə; ði] [i:vz] .
Chao Lei knelt and prostrated himself on the ground under the eaves .
赵 雷 跪下 和 俯卧 他自己 在 这 地面 在下面 这 檐 .
“晁雷至檐下拜伏在地：”

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈheɪstɪli] [fled] .
This humble general hastily fled .
这 谦逊的 一般的 草草 逃亡 .

末将一时卤奔，

[ə'fendɪŋ] [jɔː; jə] [ˈdɪgnəti]
Offending your dignity
犯罪 你的 尊严

冒犯尊颜，

[aɪ 'ti:][ɪz] [raɪt] [tu:; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] ['dɑ:rmə] ;
It is right to uphold the Dharma ;
它 是 正确的 到 坚持 这 法 ;

理当正法；

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ][ˈpɑ:rd(ə)n] .
He was granted a pardon .
他 曾是 的确 一个 赦免 .

荷蒙赦宥，

['græɪtɪtu:d] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Gratitude is as high as a mountain .
感激 是 作为 高的 作为 一个 山 .

感德如山。

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰：”

[sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈtru:li] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Since the general is truly devoted to the country ,
自从 这 一般的 是 真的 奉献 到 这 国家 ,
将军既真心为国，

[wɪð; wɪθ] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['brɒltɪ] , [aɪ] [ə'sɪst] [ðə; ði][ˈru:lə] .
With unwavering loyalty , I assist the ruler .
和 坚定不移 忠诚 , 我 协助 这 统治者 .
赤胆佐君，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [ɔːl] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [serm] [kɔːrt] .
They were all ministers of the same court .
他们是全部部长们的这相同的法庭 .
皆是一殿之臣，

[bəʊθ] [ɑːr; əɹ] ['trʌstɪd] [æd'vaɪzəz] ,
Both are trusted advisors ,
两个都是可信顾问 ,
同是股肱之佑，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?
何罪之有？

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒəʊ] ,
Now that the general has returned to Zhou ,
现在 那 这 一般的 有 返回 到 周 ,
将军既已归周，

[truːps] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [kæn; kən][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
Troops from outside the city can be brought in .
军队 从 外部 这 城市 能 是 带来 在 .
城外人马可调进城来。

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :
“晁雷曰:”

[ɪn][ðə; ði][kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
In the camp outside the city ,
在 这 营 外部 这 城市 ,
城外营中，

[maɪ] ['brʌðəɹ] , [tʃaʊ] [tʃɑːn] , [ɪz][ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
My brother , Chao Tian , is also in the camp .
我的 兄弟 , 赵 田 , 是 还 在 这 营 .
还有末将的兄晁田现在营里，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
I will go out of the city to summon him .
我 将要 去 出去 的 这 城市 到 召唤 他 .
待末将出城招来，

[wiː; wi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəɹ] .
We met with the Prime Minister .
我们 遇见 和 这 主要的 部长 .
同见丞相。

“ [ˈziːjə] [ə'ɡriːd] . ”
“ Ziya agreed . ”
“ 齐亚 同意 . ”
“子牙许之。

[lets] [nɑːt] [tɔːk] [ə'baʊt] [tʃaʊ] [leɪ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][dʒəʊ] .
Let's not talk about Chao Lei returning to Zhou .
我们来吧 不是 讲话 关于 赵 雷 返回 到 周 .
不说晁雷归周。

[ˈmiːnwaɪl] , [tʃaʊ] [tʃɑːn][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Meanwhile , Chao Tian was in the camp ,
同时 , 赵 田 曾是 在 这 营 ,
话说晁田在营，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmæstər] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
Suddenly , news came that the Second Master had been captured .
突然 , 消息 来了 那 这 第二 掌握 有 到过 捕获 .

忽报二爷被擒。

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [wʌz; wəz] [ʌnˈhæpi] .
Chao Tian was unhappy .
赵 田 曾是 不开心 .

晁田心下不乐，

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ˈɔːrdərd] [juː ˈes] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Grand Tutor Wen ordered us to come and investigate the situation .
盛大 导师 温 订购 我们 到 来 和 调查 这 情况 .

闻太师令吾等来探虚实，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈɡoʊɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)l] .
Now they are going into battle .
现在 他们 是 去 进入 战斗 .

今方出战，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Unexpectedly , he was captured .
不料 , 他 曾是 捕获 .

不料被擒，

[tuː; tə] [ˈdæmpən] [ðə; ði] [ɑːrp] [edʒ] .
To dampen the sharp edge .
到 挫伤 这 锋利的 边缘 .

挫动锋锐。

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未了，

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmæstər] [hæd; həd] [dɪsˈmaʊntɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
Another report came that the Second Master had dismounted at the gate .
其他 报告 来了 那 这 第二 掌握 有 下马 在 这 门 .

又报二爷辕门下马。

[tʃaʊ] [leɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
Chao Lei entered the tent to see his brother .
赵 雷 进入 这 帐篷 到 看 他的 兄弟 .

晁雷进帐见兄。

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [sed] :
Chao Tian said :
赵 田 说 :

晁田曰：“

[juː; jʊ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] .
You were captured .
你 是 捕获 .

言你被擒，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [rɪˈtɜːrn] ?
Why did you return ?
为什么 做过 你 返回 ?

为何而返？

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :

“晁雷曰：“

[ðə; ði] [ˈjʌŋgəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈnæŋɡŋ] [ænd; ənd] [brɔ:t] [brɪfɔ:r] [ˈzi:jə] .
The younger brother was captured by Nangong and brought before Ziya .
这 年轻 兄弟 曾是 捕获 经过 南宫 和 带来 前 齐亚 .
弟被南宫擒见子牙，

[aɪ] [wɪl] [hju:ˈmiliət] [ˈzi:jə][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fers] .
I will humiliate Ziya to his face .
我 将要 羞辱 齐亚 到 他的 脸 .
吾当面深辱子牙一番，

[brɪˈhed] [ˌem ˈi:] .
Behead me .
斩首 我 .
将吾斩首。

[ðer; ðəɹ][ɪz][ə; eɪ] [ˈseɪŋ] [baɪ] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] ,
There is a saying by King Wu Cheng ,
那里 是 一个 说 经过 国王 吴 程 ,
有武成王一篇言语，

[wʌt] [ju:; jʊ] [sed] [ˈterəfəd] [ˌem ˈi:] .
What you said terrified me .
什么 你 说 恐惧 我 .
说的我肝胆尽裂，

[aɪ] [naʊ] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][dzəu] .
I now return to Zhou .
我 现在 返回 到 周 .
吾今归周，

[pli:z] [kʌm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Please come into the city .
请 来 进入 这 城市 .
请你进城。

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [tʃaʊ] [tʃɑ:n] [ˈæŋɡrəli][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Upon hearing this , Chao Tian angrily cursed :
之上 听力 这 , 赵 田 愤怒地 被诅咒的 :
“晁田闻言大骂曰:”

[dæm] [ju:; jʊ] !
Damn you !
该死 你 !
该死匹夫！

[ju:; jʊ] [brɪˈli:v] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ˈklevəɹ] [wɜ:rdz] ?
You believe Huang Feihu's clever words ?
你 相信 黄 - 聪明的 字 ?
你信黄飞虎一片巧言，

[ðeɪ] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [ˈwestərn] [lændz] .
They conquered the Western Lands .
他们 征服 这 西 土地 .
降了西土，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][æn; ən] [əˈkɑ:mplɪs] [ʌv; əv] [ˈtreɪtəz] .
You are an accomplice of traitors .
你 是 一个 同案犯 的 叛徒 .
你与反贼同党，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [mi:t] [ɡrænd] [ˈtu:təɹ] [wen] ?
How can I possibly meet Grand Tutor Wen ?
如何 能 我 可能 见面 盛大 导师 温 ?
有何面见闻太师也？

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :

“晁雷曰:”

[ðə; ði] ['eldə] ['brʌðə] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] .
The elder brother was unaware .
这 长老 兄弟 曾是 不知情 :

兄长不知，

[naʊ] [nɑ:tɪ]['oʊnli][hæv; həv][wi:; wi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] ,
Now not only have we returned to Zhou ,
现在 不是 仅有的 有 我们 返回 到 周 ,

今不但吾等归周，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] .
The world was pleased and returned to Zhou .
这 世界 曾是 高兴 和 返回 到 周 :

天下尚且悦而归周。

[tʃaʊ] [tʃiɑ:n] [sed] :
Chao Tian said :
赵 田 说 :

“晁田曰:”

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [pli:zd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][dʒəu] ,
Those who were pleased and submitted to Zhou ,
那些 WHO 是 高兴 和 提交 到 周 ,

天下悦而归周者，

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [tu:] .
I know that too .
我 知道 那 也 :

吾也知之。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [sə'rendəd] , [jet] [ju:; jʊ][du:ɪ][nɑ:tɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][jər; jər] ['perənts] , [waɪf] ,
You and I have surrendered , yet you do not think of your parents , wife ,
你 和 我 有 投降 , 然而 你 做 不是 思考 的 你的 父母 , 妻子 ,
[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [naʊ] [ɪn] - .
and children now in Chaoge .
和 孩子们 现在 在 - .

你吾归降“独不思父母妻子现在朝歌，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [ə'tʃi:vɪd] [pi:s] [ænd; ənd] [helθ] ,
Although we have achieved peace and health ,
虽然 我们 有 已达成 和平 和 健康 ,

吾等虽得安康，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɜ:rdə] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['perənts] .
This led to the murder of his parents .
这 引领 到 这 谋杀 的 他的 父母 :

致令父母遭其杀戮，

[ɑ:r; ər][wi:; wi][æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [ɑ:r'selvz] ?
Are we at peace with ourselves ?
是 我们 在 和平 和 我们自己 ?

你我心里安乐否? ”

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :

晁雷曰:

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [naʊ] ?
What should we do now ?
什么 应该 我们 做 现在 ?

“为今之计奈何？”

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [sed] :
Chao Tian said :
赵 田 说 :

晁田曰：

" [ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [maʊnt] [jɜː; jər] [hɔːrs] ! "
" Hurry up and mount your horse ! "
" 匆忙 向上 和 山 你的 马 ！ "

“你快上马，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][soʊ] .
It must be so .
它 必须 是 所以 .

须当如此，

[tuː; tə] [kənˈsiːl] [hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts]
To conceal his achievements
到 隐藏 他的 成就

以掩其功，

[ˈoʊnli] [ðen] [meɪ] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][grænd] [ˈtuːtər] .
Only then may he return to see the Grand Tutor .
仅有的 然后 可能 他 返回 到 看 这 盛大 导师 .

方可回见太师。”

[tʃaʊ] [leɪ] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði][plæn] .
Chao Lei followed the plan .
赵 雷 随后 这 计划 .

晁雷依计，

[maʊnt] [ʌp][ænd; ənd] [hed] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Mount up and head into the city .
山 向上 和 头 进入 这 城市 .

上马进城，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [ˈmiːtɪŋ] [ˈziːjə] , [hiː; hi] [sed] ,
Upon arriving at the Prime Minister's residence and meeting Ziya , he said ,
之上 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 和 会议 齐亚 , 他 说 ,

至相府见子牙曰，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [rɪˈsiːvd] [ˈɔːrdərz][tuː; tə] [pərˈsweɪd] [maɪ] [ˈbrʌðər] [tʃaʊ] [tʃɑːn][tuː; tə]
" This humble general has received orders to persuade my brother Chao Tian to
" 这 谦逊的 一般的 有 已收到 订单 到 说服 我的 兄弟 赵 田 到
[səˈrendər] . "
surrender . "
投降 . "

“末将领令招兄晁田归降，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [jɜː; jər] [kəˈmænd] .
My brother is willing to serve under your command .
我的 兄弟 是 愿意的 到 服务 在下面 你的 命令 .

吾兄愿从麾下，

[dʒʌst][wʌn] ;
Just one ;
只是 一 ;

只是一件；

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [sez] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
This humble general says that you are acting on the orders of King Zhou .
这 谦逊的 一般的 说道 那 你 是 表演 在 这 订单 的 国王 周 .

未将说兄奉纣王旨意，

[ˈkɒŋkərɪŋ] -
Conquering Xiqi
征服 -

征讨西岐，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
This is an imperial decree .
这 是 一个 帝国 法令 .

此系钦命，

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] ,
Although he was not ordered to be captured and returned to Zhou ,
虽然 他 曾是 不是 订购 到 是 捕获 和 返回 到 周 ,

虽未命被擒归周，

[bʌt; bət][maɪ] [ˈbrʌðər] [kʌmz] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][hɪz; ɪz][hændz] [klaːspt] .
But my brother comes to see me with nothing but his hands clasped .
但 我的 兄弟 来 到 看 我 和 没有什么 但 他的 双手 紧握 .

而吾兄如束手来见，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [ˈrɪdɪkjʊːl] [ˌem ˈiː][ˈleɪtər] .
I fear that the generals will ridicule me later .
我 害怕 那 这 将军们 将要 嘲笑 我 之后 .

恐诸将後来见诮。

[meɪ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [reɪz] [hɪz; ɪz][hænd] ([left] [hænd] [reɪzd] , [raɪt] [ˈplætfɔːrm] [reɪzd]) .
May the Prime Minister raise his hand (left hand raised , right platform raised) .
可能 这 主要的 部长 增加 他的 手 (左边 手 提高 , 正确的 平台 提高) .

望丞相□（左提”手”右”台”）举，

[wʌn] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rɪˈkwestɪd] [wʌn]
One general arrived at the camp and requested one
一 一般的 到达的 在 这 营 和 请求 一

命一将至营中请一

[fæn] ,
Fan ,
扇子 ,

番，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [kept] [ˈdiːsntli] .
It can be kept decently .
它 能 是 保留 体面地 .

可存体面。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[soʊ][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] .
So your brother wanted to invite you .
所以 你的 兄弟 通缉 到 邀请 你 .

原来你令兄要请，

[fæn] [ˈentərd] - .
Fang entered Xiqi .
方 进入 - .

方进西岐。

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

“子牙问曰:”

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [tʃaʊ] [tʃɑːn][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp] ?
Who should go and invite Chao Tian to make a trip ?
WHO 应该 去 和 邀请 赵 田 到 制作 一个 旅行 ?

左右谁去请晁田走一遭？

[wen] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈplaɪd] :
When Huang Feihu replied :
什么时候 黄 - 回复 :

“当有黄飞虎答曰:”

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .
I am willing to go .
我 是 愿意的 到 去 :

未将愿往。

“ [ˈziːjə] [əˈɡriːd] . ”
“ Ziya agreed . ”
“ 齐亚 同意 . ”

“子牙许之。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [left] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
The two generals left the Prime Minister's residence .
这 二 将军们 左边 这 主要的 部长 住宅 :

二将出相府去了。

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [zɪndʒiːə] ,
Ziya ordered Xinjia ,
齐亚 订购 新佳 ,

子牙令辛甲、

[fɪn] , [pliːz] [rɪˈsiːv] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɑːkjumənt] [ænd; ənd] [proʊˈsiːd] [ˈkwɪkli] .
Xin , please receive the official document and proceed quickly .
新 , 请 收到 这 官方的 文档 和 继续 迅速地 :

辛免领简帖速行，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðər; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [left] .
The two generals received their orders and left .
这 二 将军们 已收到 他们的 订单 和 左边 :

二将得令去了。

[ˈziːjə] [ðen] [ˈɔːrdərd] ,
Ziya then ordered ,
齐亚 然后 订购 ,

子牙又令，

[ˈnæŋɡʊŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [ænd; ənd] [ˈæktɪd] [ˈswɪftli] .
Nangong received the letter and acted swiftly .
南宫 已收到 这 信 和 行动 迅速地 :

南宫领简帖速行，

[ˈnæŋɡʊŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] , [wɪt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
Nangong also received the order and left , which will not be discussed further .
南宫 还 已收到 这 命令 和 左边 , 哪个 将要 不是 是 讨论 更远 :

南宫亦领令去讫不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd] [tʃaʊ] [leɪ] [left] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Huang Feihu and Chao Lei left the city .
同时 , 黄 - 和 赵 雷 左边 这 城市 :

且说黄飞虎同晁雷出城，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ；
Arrive at the camp gate ；
到达 在 这 营 门 ；

至营门；

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [boʊd] ['di:pli] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ．
Chao Tian bowed deeply at the gate ．
赵 田 鞠躬 深 在 这 门 ．

只见晁田辕门躬首欠身，

[ðə; ði] ['welkəmiŋ] ['pa:rti] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] - [prə'kleɪmd; prəʊ'kleɪmd] ；
The welcoming party for King Wucheng proclaimed ；
这 欢迎 派对 为了 国王 - 宣布 ；

迎迓武成王口称：“

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] ．
Your Majesty , please ．
你的 威严 ， 请 ．

千岁请。

" ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] ['entərd] [ðə; ði] [θri:] - ['leər] [ɪn'klaʊzər] ． "
" Flying Tiger entered the three - layered enclosure ． "
" 飞行 老虎 进入 这 三 - 分层 外壳 ． "

“飞虎进了叁层围子裏，

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] ['ʃaʊtɪd] ； "
Chao Tian shouted ； "
赵 田 喊叫 ； "

晁田喝声：“

[aɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] ！
I took it ！
我 采取 它 ！

拿了！

" [ðə; ði] ['æksməŋ] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ə'tækt] [saɪm(ə)'teɪniəsli] ． "
" The axemen on both sides attacked simultaneously ． "
" 这 斧头手 在 两个都 侧面 遭到攻击 同时地 ． "

“两边刀斧手一齐动手，

[ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] ['ketɪz; 'kætɪz][aɪ 'ti:] ．
The grappling hook catches it ．
这 格斗 钩 捕获物 它 ．

挠钩搭住，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [roʊbz] ，
Remove the robes ；
消除 这 长袍 ；

卸却袍服，

[roʊps] [ænd; ənd][kɔ:rdz][wɜ:r; wər] [ju:st] [tu:; tə][baɪnd][ðə; ði] [roʊps] ．
Ropes and cords were used to bind the ropes ．
绳索 和 绳索 是 用过的 到 绑定 这 绳索 ．

绳缠索绑。

['flaɪɪŋ] ['taɪgər][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] ；
Flying Tiger cursed loudly ；
飞行 老虎 被诅咒的 高声 ；

飞虎大骂：“

['tretʃərəs] ['treɪtər] ，
treacherous traitor ；
奸诈 叛徒 ；

负义逆贼，

[ɪnˈgrætɪtuːd] .
Ingratitude .
忘恩负义 .

恩将仇报。

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [sed] :
Chao Tian said :
赵 田 说 :

“晁田曰:”

[aɪ] [sə:tʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [bʌt; bət] ['kʊdnt] [faɪnd][aɪ 'ti:] ['eniwer] .
I searched high and low , but couldn't find it anywhere .
我 搜索 高的 和 低的 , 但 不能 寻找 它 任何地方 .

踏破草鞋无觅处，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [wɪˈðəʊt] ['eni] ['efərt] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 .

得来全不费工夫。

" [dʒʌst][æz; əz][wi;; wi][wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][ænd; ənd] ['eskɔ:rt] [ðəm; ðəm][tu;; tə]
" **Just as we were about to capture the rebels and escort them to**
" 只是 作为 我们 是 关于 到 捕获 这 叛军 和 护送 他们 到

- . . . "
Chaoe . . . "
- . . . "

“正要擒反叛解往朝歌，

[jɔr; jər] ['taɪmɪŋ] [ɪz] ['pɜ:rfɪkt] .
Your timing is perfect .
你的 定时 是 完美的 .

你今来得凑巧，

['ɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] ['ɪju:d] [tu;; tə] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑ:rmɪ] .
Orders were issued to raise an army .
订单 是 发布 到 增加 一个 军队 .

传令起兵，

[rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] [faɪv] [t'ʃekpɔɪnts] ['kwɪkli] .
Return to the five checkpoints quickly .
返回 到 这 五 检查站 迅速地 .

速回五关。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu;; tə] ['kæptʃər] [dʒəʊz] ['dʒen(ə)rəl] .
Chao Tian devised a plan to capture Zhou's general .
赵 田 设计 一个 计划 到 捕获 周氏 一般的 .

“晁田设计擒周将，

[haʊ] ['brɪliənt] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['strætədʒi] ?
How brilliant is the Prime Minister's strategy ?
如何 杰出的 是 这 主要的 部长 战略 ?

妙算何如相父明；

[ə; eɪ]['pɔrli,'pɔ:rlɪ] [drɔ:n] ['taɪgər] ['endz] [ʌp] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ][dɔ:g] .
A poorly drawn tiger ends up resembling a dog .
一个 差 绘制 老虎 结束 向上 类似 一个 狗 .

画虎不成类为犬，

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [kæp'tɪvəti] .
The brothers were brought into the capital in captivity .
这 兄弟 是 带来 进入 这 首都 在 囚禁 .
弟兄困缚进都城。”

[ðə; ði] [tʃaʊ] ['brʌðərz] [rɪ'tɜːrnd] ['hæpɪli] .
The Chao brothers returned happily .
这 赵 兄弟 返回 快乐地 .
话说晁田兄弟忻然而回，

[ðə; ði] ['kænən] ['faɪər][wʌz; wəz]['saɪlənt] .
The cannon fire was silent .
这 大炮 火 曾是 沉默的 .
炮声不响，

[nʊʊ][wʌn] [meɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] .
No one made a sound .
不 一 制成 一个 声音 .
人无喊声，

[aɪ 'tiː] [fluː] [ə'veɪ] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
It flew away like lightning .
它 飞翔 离开 喜欢 闪电 .
飞云掣电而走。

[æftər] ['trævlɪŋ] ['θɜːrti] - [faɪv] [li] ,
After traveling thirty - five li ,
后 旅行 三十 - 五 李 ,
行过叁十五里，

[ðə; ði] [truːps] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['lɒŋʃæn] [pæs] ;
The troops arrived at Longshan Pass ;
这 军队 到达的 在 龙山 经过 ;
兵至龙山口；

[tuː] [flægz][wɜːr; wər] [siːn] ['weɪvɪŋ] .
Two flags were seen waving .
二 旗帜 是 已见 挥手 .
只见两杆旗摇，

[dɪ'plɔɪ] [truːps]
Deploy troops
部署 军队
布开人马，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
高声大叫：

" [tʃaʊ] [tʃɑːn] [left] [kɪŋ] [wuː] [tʃɛŋ] [br'haɪnd] ['ɜːrli] [ɑːn] , "
" Chao Tian left King Wu Cheng behind early on , "
" 赵 田 左边 国王 吴 程 在后面 早期的 在 , "
“晁田早早留下武成王，

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] .
I am acting on the orders of Prime Minister Jiang .
我 是 表演 在 这 订单 的 主要的 部长 江 .
吾奉姜丞相命，

[aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
I've been waiting here for quite some time .
我已经 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 .
在此久候多时了。”

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Chao Tian angrily said :
赵 田 愤怒地 说 :

晁田怒曰:

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t][hɑ:rm][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑ:fəsərz] [ʌv; əv] - . "
" I will not harm the generals and officers of Xiqi . "
" 我 将要 不是 伤害 这 将军们 和 警官 的 - . "

“吾不伤西岐将佐，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [ˌɪntər'sept] [ə; ei] [kən'vɪktɪd] [ə'fɪ(ə)li] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] [ˌmɪd'weɪ] [θru:]
How dare they intercept a convicted official of the imperial court midway through
如何 敢 他们 截距 一个 已定罪 官方的 的 这 帝国 法庭 中途 通过
[hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] ?
his journey ?
他的 旅行 ?

焉敢中途拦截朝廷犯官？ ”

[ðeɪ] [rouəd] [fɔ:rθ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [ðer; ðər][swɔ:dz] , [tu;; tə] [faɪt] .
They rode forth on horseback , brandishing their swords , to fight .
他们 骑 前进 在 马背 , 挥舞 他们的 剑 , 到 斗争 .

纵马舞刀来战。

[ʃɪn] ['dʒɜ:ə] [sent] [ðə; ði][æks][tu;; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:] .
Xin Jia sent the axe to his face to return it .
新 贾 发送 这 斧头 到 他的 脸 到 返回 它 .

辛甲使开斧赴面交还，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[wi:ldɪŋ] [bəuθ] [naɪvz] [ænd; ənd][ˈæksɪz] ,
Wielding both knives and axes ,
挥舞 两个都 刀具 和 轴 ,

刀斧并举，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)li] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The battle lasted for twenty rounds .
这 战斗 持续 为了 二十 回合 .

大战二十回合。

[ʃɪn] [mi:'ɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ʃɪn] [dʒɜ:'ɑ:z][æks][wʌz; wəz] [su:'pɪriər] [tu;; tə] [tʃaʊ] [ti:'ænz] .
Xin Mian saw that Xin Jia's axe was superior to Chao Tian's .
新 勉 锯 那 新 佳的 斧头 曾是 优越的 到 赵 天的 .

辛免见辛甲的斧胜似晁田，

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [ˈreskju:] ['dʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] . . .
Since I have come to rescue General Huang . . .
自从 我 有 来 到 救援 一般的 黄 . . .

自思既来救黄将军，

[wi;; wi][mʌst; məst] [step] [ˈfɔ:rwəd] .
We must step forward .
我们 必须 步 向前 .

须当上前，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wi:ld] [ðə; ði][æks] .
Urge the horse and wield the axe .
敦促 这 马 和 挥 这 斧头 .

催马使斧，

[ðeɪ] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They stormed into the camp .
他们 暴风雨 进入 这 营 ；

杀进营来。

[tʃaʊ] [leɪ] [sɔː] [ʃɪn] [miːənz] [hɔːrs] [əˈraɪv] .
Chao Lei saw Xin Mian's horse arrive .
赵 雷 锯 新 米安的 马 到达 ；

晁雷见辛免马至，

[aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] [fɔːr; fər] [wɜːrdz] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɔːt] [ɪkˈspres] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] .
I was at a loss for words and could not express my feelings .
我 曾是 在 一个 损失 为了 字 和 可以 不是 表达 我的 情怀 ；

礼屈词穷，

[ðeɪ] [druː] [ðer; ðər][swɔːdz] [tuː; tə] [faɪt] .
They drew their swords to fight .
他们 画 他们的 剑 到 斗争 ；

举刀来战。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ；

战未数合，

[tʃaʊ] [leɪ] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] .
Chao Lei knew he had fallen into a trap .
赵 雷 知道 他 有 倒下 进入 一个 陷阱 ；

晁雷情知中计，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
They turned their horses and fled in disarray .
他们 转向 他们的 马匹 和 逃亡 在 混乱 ；

拨马落荒便走。

[ʃɪn] [miːˈɑːn] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [kɪld] [dʒoʊz] [ˈsoʊldʒərz] .
Xin Mian scattered and killed Zhou's soldiers .
新 勉 疏散 和 被杀 周氏 士兵 ；

辛免将纣兵杀散，

[ðeɪ] [seɪvd] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - .
They saved Huang Feihu .
他们 已保存 黄 - ；

救了黄飞虎。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [θæŋkt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [roʊd] [ɔːf] .
Flying Tiger thanked them and rode off .
飞行 老虎 谢谢 他们 和 骑 离开 ；

飞虎感谢走骑出去，

[wɑːtʃ] [ʃɪn] [ˈdʒiːə][ˈbæt(ə)] [tʃaʊ] [tʃɑːn] .
Watch Xin Jia battle Chao Tian .
手表 新 贾 战斗 赵 田 ；

看辛甲大战晁田，

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu Cheng was furious and said :
国王 吴 程 曾是 狂怒 和 说 ；

武成王大怒曰：

“ [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ][ˈfeɪvər][fɔːr; fər] [tʃaʊ] [tʃɑːn] , ”
“ **I have done a favor for Chao Tian ,** ”
“ 我 有 完毕 一个 偏爱 为了 赵 田 ， ”

“吾有恩於晁田，

[ðɪs] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['hɑ:rtləs] ['skaʊndrəl] .
This wicked and heartless scoundrel .
这 邪恶 和 狠心 恶棍 .

这个贼狼心之徒。”

[ðeɪ] [roʊd] [fɔ:rθ] , [ɑ:rmɪd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔ:rt] ['weɪpənz] , [tu:; tə] [faɪt] .
They rode forth , armed with short weapons , to fight .
他们 骑 前进 , 武装 和 短的 武器 , 到 斗争 .

纵骑持短兵来战，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neɪjənz] [wʌz; wəz] ['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['teɪkən] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He had already been captured by General Huang and taken off his horse .
他 有 已经 到过 捕获 经过 一般的 黄 和 已采取 离开 他的 马 .

早被黄将军擒下马来，

[ðeɪ] [tʊk] [roʊps] [ænd; ənd] [baʊnd] [ðem; ðəm] .
They took ropes and bound them .
他们 采取 绳索 和 边界 他们 .

拿了绳困索缚。

[kɪŋ] [wu:] ['tʃeŋ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
King Wu Cheng pointed and cursed :
国王 吴 程 尖 和 被诅咒的 :

武成王指而骂曰：

" [ju:; jʊ] ['treɪtər] , [ju:; jʊ] [di'si:vɪd] [em 'i:][wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [ski:mz] [ænd; ənd] [plɒtɪd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [em 'i:]
" **You traitor , you deceived me with your schemes and plotted to capture me**
! " 你 叛徒 , 你 受骗 我 和 你的 方案 和 绘制 到 捕获 我
! " ！ " ！ "

“逆贼你欺心定计擒我，

[haʊ] [kʊd; kəd] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['pɑ:səbli] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] [tu:; tə] [wɪn] ?
How could Prime Minister Jiang possibly devise a brilliant plan to win ?
如何 可以 主要的 部长 江 可能 设计 一个 杰出的 计划 到 赢 ?

岂能出姜丞相奇谋胜算？ ”

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:tɪ][goʊ] ['ɪntu:] ['di:teɪlz] [ə'baʊt] [haʊ] [tʃaʊ] [tʃɑ:n] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] ['esko:tɪd] [bæk] [tu:; tə] -
We will not go into details about how Chao Tian was quickly escorted back to Xiqi
我们 将要 不是 去 进入 细节 关于 如何 赵 田 曾是 迅速地 护送 后退 到 -
.
:
.

忙把晁田解回西岐不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [tʃaʊ] [leɪ] [ɪ'skeɪpt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Meanwhile , Chao Lei escaped with his life .
同时 , 赵 雷 逃脱 和 他的 生活 .

且说晁雷得命逃归，

[teɪk] [ðə; ði] [roʊd] [ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [wʌn] .
Take the road if there is one .
拿 这 路 如果 那里 是 一 .

有路就走，

[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [wʌz; wəz] [ʌnfə'miliə] .
The journey was unfamiliar .
这 旅行 曾是 陌生 .

路途生疏，

[b:st] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪl] ,
Lost in search of the trail ,
丢失的 在 搜索 的 这 踪迹 ,

迷踪失径，

[raɪt] [striŋ] , [left] [striŋ]
Right string , left string
正确的 细绳 , 左边 细绳

右串左串，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] ['loʊkətɪd] [wɪ'ðɪn] [maʊnt] - .
It is only located within Mount Xiqi .
它 是 仅有的 位于 之内 山 - .

只在西岐山内。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

走到二更时分，

[fæŋ] - [roʊd] ,
Fang Shangda Road ,
方 - 路 ,

方上大路，

[ə'hed] , ['læntərnz] [wɜ:r; wər] [held] [haɪ] [baɪ] [naɪt] ['wɔ:tʃmən] .
Ahead , lanterns were held high by night watchmen .
前方 , 灯笼 是 握住 高的 经过 夜晚 守望者 .

只见前面有夜不收灯笼高挑。

[tʃaʊ] [leɪ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [left] .
Chao Lei was so frightened that he left .
赵 雷 曾是 所以 害怕 那 他 左边 .

晁雷吓的便走，

[wer] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['belz] [rɪŋ] ,
Where the golden bells ring ,
在哪里 这 金的 铃铛 戒指 ,

金铃响处，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , the sound of cannons and shouts was heard .
突然 , 这 声音 的 大炮 和 喊叫 曾是 听到 .

忽闻炮声呐喊，

[ðə; ði] ['li:ɔɪŋ; 'ledɪŋ] ['dʒen(ə)rəl]
The leading general
这 领导 一般的

当头一将，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['næŋ.gʊŋ] .
It is Nangong .
它 是 南宫 .

乃南宫也。

[ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] ['ʃædʊ] ,
In the light and shadow ,
在 这 光 和 阴影 ,

灯光影里，

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :

晁雷曰:

[ˈdʒen(ə)rəl][næn; nɑ:n] , [sper] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] !
General Nan , spare their lives !
一般的 楠 , 空闲的 他们的 生活 !

“南将军放一条生,

[ðə; ðɪ] [ˈkaɪndnəs] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈpeɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfju:tʃər] . "
The kindness will be repaid in the future . "
这 仁慈 将要 是 已偿还 在 这 未来 . "

後日恩当重报。”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :

南宫曰:

[noʊ] [ni:d] [fɔːr; fər] [ˈfɜːrðər] [wɜːrdz] .
No need for further words .
不 需要 为了 更远 字 .

“不须多言,

[ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
They dismounted and surrendered early on .
他们 下马 和 投降 早期的 在 .

早早下马受缚。”

[tʃaʊ] [leɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Chao Lei was furious .
赵 雷 曾是 狂怒 .

晁雷大怒,

[ðeɪ] [wiːldɪd] [ðer; ðər][swɔːdz] [ɪn] [rɪˈspɑːns] .
They wielded their swords in response .
他们 挥舞 他们的 剑 在 回复 .

舞刀相迎,

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] - [ˈenəmi] .
That place is Nangong's enemy .
那 地方 是 - 敌人 .

那里是南宫敌手。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声,

[ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Captured alive and dismounted .
捕获 活 和 下马 .

生擒下马,

[ðə; ðɪ] [roʊps] [wɜːr; wər] [taɪd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
The ropes were tied on both sides .
这 绳索 是 系 在 两个都 侧面 .

两边将绳索绑缚,

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə] - .
Take it back to Xiqi .
拿 它 后退 到 - .

拿回西岐来。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu;; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .
此时天色微明，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] ['sɜːrvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
Huang Feihu was serving in front of the Prime Minister's residence .
黄 曾 是 服务 在 正面 的 这 主要的 部长 住宅 .
黄飞虎在相府前伺候，

[ˈnæŋ,ɡʊŋ] ['ɔːlsʊʊ] [rɪˈtɜːrnd] .
Nangong also returned .
南宫 还 返回 .

南宫也回来。

[ˈæftər][,ɛf i ˈaɪ][ˈhuː] ['fɪnɪʃt] [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] ,
After Fei Hu finished expressing his gratitude ,
后 费 胡 完成的 表达 他的 感激 ,
飞虎称谢毕，

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
I heard the sound of drums when I was young .
我 听到 这 声音 的 鼓 什么时候 我 曾是 年轻的 .
少时听得鼓响，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .
The generals paid their respects .
这 将军们 有薪酬的 他们的 尊重 .
众将参谒，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈpɔːrts] :
Left and right reports :
左边 和 正确的 报告 :

左右报：

" [ɪn] ['dʒɪːə] [rɪˈtɜːrn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɔːrdər] . "
" Xin Jia returns with the order . "
" 新 贾 返回 和 这 命令 . "
“辛甲回令。”

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu;; tə] [prəʊˈsiːd] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The order was given to proceed to the palace .
这 命令 曾是 给定 到 继续 到 这 宫殿 .
令至殿前，

[ɪn] ['dʒɪːə] [sed] :
Xin Jia said :
新 贾 说 :

辛甲曰：

" [ðɪs] [səˈbɔːrdɪnət] [əuˈbeɪz][ˈɔːrdərz] , "
" This subordinate obeys orders , "
" 这 下属 服从 订单 , "
“末将奉令，

[tʃaʊ] [tʃɑːn][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [æt; ət] ['lɒŋ,ʃæn] [pæs] .
Chao Tian was captured at Longshan Pass .
赵 田 曾是 捕获 在 龙山 经过 .
龙山口擒了晁田，

[ðeɪ] [seɪvd] ['dʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] .
They saved General Huang .
他们 已保存 一般的 黄 .
救了黄将军，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtu:d] :
Flying Tiger expressed his gratitude :
飞行 老虎 表达 他的 感激 :

飞虎感谢曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['reskju:] . . . "
" If it weren't for the Prime Minister's rescue . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 主要的 部长 救援 . . . "

“若非丞相救援，

[ðeɪ] [ˈɔ:lmoʊst] [fel] [ˈvɪktɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] .
They almost fell victim to the traitors .
他们 几乎 跌倒 受害者 到 这 叛徒 .

几乎遭了逆党毒手。”

[ˈzi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðer; ðər] [ɪn'tenʃən] [ɑ:r; əɹ] [sə'spɪʃəs] . "
" Their intentions are suspicious . "
" 他们的 意图 是 可疑的 . "

“来意可疑，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [nu:] [ðə; ði] ['θi:fs] ['kʌnɪŋ] .
Therefore , I knew the thief's cunning .
所以 , 我 知道 这 小偷的 狡猾 .

吾故知其贼之诡诈矣。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [weɪt] [ɪn] [tu:] [loʊ'keɪʃənz] .
Therefore , the three armies were ordered to wait in two locations .
所以 , 这 三 军队 是 订购 到 等待 在 二 地点 .

故令参军於二处伺候，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [ɪk'spektɪd] .
Just as I expected .
只是 作为 我 预期的 .

果不出吾之所料。”

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔ:rt] ;
Another report ;
其他 报告 ;

又报；

" [ˈnæŋ,ɡɔŋ] , [ə'bei] [maɪ] [kə'mænd] . "
" Nangong , obey my command . "
" 南宫 , 服从 我的 命令 . "

“南宫听令。”

[ðə; ði] ['ɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
The order was given to proceed to the palace .
这 命令 曾是 给定 到 继续 到 这 宫殿 .

令至殿前，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :

南宫曰：

" [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ˌtʃɪˈʃæn] "
" Ordered to guard Qishan "
" 订购 到 警卫 岐山 "

“奉命把守岐山，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

二更时分，

[ðeɪ] [səkˈsesfəli] [ˈkæptʃərd] [tʃaʊ] [leɪ] .
They successfully captured Chao Lei .
他们 成功地 捕获 赵 雷 .

果擒晁雷，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːvz] .
They pushed the two generals to the front of the eaves .
他们 推动 这 二 将军们 到 这 正面 的 这 檐 .

把二将推至檐前。

[ˈziːjə] [ˈʃaʊtɪd] :
Ziya shouted :
齐亚 喊叫 :

子牙大喝曰：

" [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [juːst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trɪk] . "
" This scoundrel used such a trick . "
" 这 恶棍 用过的 这样的 一个 诡计 . "

“匹夫用此诡计，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ˈpɔːsəbli] [biːt] [ˌem ˈiː] ?
How can you possibly beat me ?
如何 能 你 可能 打 我 ?

怎麽得过我？

[ðɪːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈtretʃərəs] [ˈpiːp(ə)l] .
These are all treacherous people .
这些 是 全部 奸诈 人们 .

此皆是奸诈之徒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
He was ordered to be executed .
他 曾是 订购 到 是 执行 .

命推出斩了。”

[ˈmɪləteri] [ænd; ænd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪj(ə)lz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Military and political officials received the order .
军队 和 政治的 官员 已收到 这 命令 .

军政官得令，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
They escorted the two generals out of the Prime Minister's residence .
他们 护送 这 二 将军们 出去 的 这 主要的 部长 住宅 .

把二将簇拥推出相府，

[tʃaʊ] [leɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Chao Lei shouted :
赵 雷 喊叫 :

只听晁雷大叫：

" [ˈɪnəs(ə)nt] . "
" Innocent . "
" 清白的 " :

“冤枉。”

[ˈziːjə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

" [ˈoʊpənli] [ˈplɑːtɪŋ] [tuː; tə][hɑːrm] [ˈʌðər] "
" Openly plotting to harm others "
" 公然 绘制 到 伤害 其他的 " :

“明明暗算害人，

[waɪ] [ðen] [kleɪm] [ˈɪnəsns] ?
Why then claim innocence ?
为什么 然后 宣称 无辜 ?

为何又称冤枉？ ”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][tɜːrn] [tʃaʊ] [leɪ] [əˈraʊnd] .
He instructed his men to turn Chao Lei around .
他 指示 他的 男人 到 转动 赵 雷 大约 .

吩咐左右推转晁雷。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðoʊz] [ˈskaʊndrəlz] [plɒtɪd] [tuː; tə] [ˈmɜːrdər] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] . "
" Those scoundrels plotted to murder the loyal and virtuous . "
" 那些 无赖 绘制 到 谋杀 这 忠诚 和 有德行的 " :

“匹夫弟兄谋害忠良，

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] [ˈæftər] [əˈtʃɪːvɪŋ] [greɪt] [ˈmerɪt] .
Hoping to return home after achieving great merit .
希望 到 返回 家 后 实现 伟大的 优点 .

指望功高归国。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ðæt] [aɪ] [ɔːlˈredi] [nuː] [ðɪs] ;
I was unaware that I already knew this ;
我 曾是 不知情 那 我 已经 知道 这 ;

不知老夫预已知之；

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ,
Now that they have been captured ,
现在 那 他们 有 到过 捕获 ,

今既被擒，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [biˈhedɪd] .
He should be beheaded .
他 应该 是 斩首 .

理当斩首，

[wʌt] [ˈkɑːnstəˌtuːts] [ˈbiːɪŋ] [rɔːŋd] ?
What constitutes being wronged ?
什么 构成 存在 冤枉 ?

何为冤枉？ ”

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :

晁雷曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , "
" Prime Minister , "
" 主要的 部长 , "

“丞相在上，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] .
The world was returned to Zhou .
这 世界 曾是 返回 到 周 .

天下归周，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .

人皆尽知。

[maɪ] ['brʌðər] [sed] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] ['perənts] [ɑ:r; ər][bəʊθɪ][ɪn] - .
My brother said that our parents are both in Chaoge .
我的 兄弟 说 那 我们的 父母 是 两个都 在 - .

吾兄言父母俱在朝歌，

[sʌn] [tu:; tə][gɑ:d] ,
Son to God ,
儿子 到 上帝 ,

子归真主，

['perənts] ['sʌfər] ;
Parents suffer ;
父母 遭受 ;

父母遭殃；

[aɪ] ['ri:əlaɪzd] [aɪ][hæd; həd][noʊ] ['ʌðər] ['ɑ:pʃnz] .
I realized I had no other options .
我 已实现 我 有 不 其他 选项 .

自思无计可行，

['ðɜ:fɔ:r] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [plæn][wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
Therefore , a small plan was devised .
所以 , 一个 小的 计划 曾是 设计 .

故设小计。

[naʊ] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [si:n] [θru:] [aɪ 'ti:] .
Now the Prime Minister has seen through it .
现在 这 主要的 部长 有 已见 通过 它 .

今被丞相看破，

['kæptʃər] [ænd; ənd] [bɪ'hed] .
Capture and behead .
捕获 和 斩首 .

擒归斩首，

[ðə; ðɪ] [tru:θ] [ɪz]['ædmərəb(ə)l] .
The truth is admirable .
这 真相 是 令人钦佩的 .

情实可矜。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] ['perənts] [ɪn] - ,
" **Since you have parents in Chaoge** ,
" 自从 你 有 父母 在 - ,

“你既有父母在朝歌，

[dɪ'skʌs] [wɪð; wɪθ][em 'iː] ,
Discuss with me ,
讨论 和 我 ,

与吾共议，

[dɪ'zain] [tuː; tə] ['æləkert] [fʌndz] [tuː; tə]['fæməli] ['membər] .
Design to allocate funds to family members .
设计 到 分配 资金 到 家庭 成员 .

设计拨取家眷。

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ]['kruːəl] ?
Why would you be so cruel ?
为什么 会 你 是 所以 残忍的 ?

为何起这等狠心？ ”

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :

晁雷曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl][ɪz][ʌv; əv][miːdi'ʊskər] ['tælənt] [ænd; ænd] ['ʃæloʊ] ['wɪzdəm] . "
" **This humble general is of mediocre talent and shallow wisdom** . "
" 这 谦逊的 一般的 是 的 平庸 天赋 和 浅的 智慧 . "

“末将才庸智浅，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][grænd] [plæn] .
There is no grand plan .
那里 是 不 盛大 计划 .

并无远大之谋。

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn] [æd'væns] .
I have informed the Prime Minister in advance .
我 有 知情的 这 主要的 部长 在 进步 .

早告明丞相，

" [ðɪs] [kə'læməti] [wɪl] [nɑːt] [bɪ'fɔːl] [juː 'es] . "
" **This calamity will not befall us** . "
" 这 灾害 将要 不是 降临 我们 . "

自无此厄也。”

['æftər] ['spiːkɪŋ] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
After speaking , tears streamed down his face .
后 请讲 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

道罢流满面，

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['truːli] [ɪn] [ʌv] ? "
" **Are you truly in love ?** "
" 是 你 真的 在 爱 ? "

“你可是真情？ ”

[tʃaʊ] [leɪ] [sed] :
Chao Lei said :
赵 雷 说 :

晁雷曰：

" [dʌz] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][hæv; həv][noʊ] ['perənts] ? "
" Does this humble general have no parents ? "
" 做 这 谦逊的 一般的 有 不 父母 ? "
" 未将有无父母，

[haʊ] [der] [ju:; jə] [tel] [laɪz] [ə'gen] ?
How dare you tell lies again ?
如何 敢 你 告诉 谎言 再次 ?
安敢再说谎言？

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] [noʊz] [ɔ:l] [ðɪs] .
General Huang knows all this .
一般的 黄 知道 全部 这 .
黄将军尽知。”

['zi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :
子牙问：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] !
General Huang !
一般的 黄 !
“黄将军！

[dʌz] [tʃaʊ] [leɪ] [hæv; həv] ['perənts] ?
Does Chao Lei have parents ?
做 赵 雷 有 父母 ?
晁雷可有父母？ ”

['flaɪŋ] ['taɪgər] [rɪ'plaɪd] :
Flying Tiger replied :
飞行 老虎 回复 :
飞虎答曰：

" [hæv; həv] . "
" have . "
" 有 . "
“有。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

" ['hævɪŋ] [bəʊθ] ['perənts] ,
" Having both parents ,
" 拥有 两个都 父母 ,
“既有父母，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .
此情是实。”

[ˈɔ:rdər] [tʃaʊ] [tʃɑ:n][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] .
Order Chao Tian to be released .
命令 赵 田 到 是 发布 .
传令把晁田放回，

[ðə; ðɪ] [tu:] [nelt] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The two knelt on the ground .
这 二 跪下 在 这 地面 .
二人跪拜在地。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙道：

" [teɪk] [tʃaʊ] [tʃa:n][æz; əz] [ˈhɑːstɪdʒ] ,
" **Take Chao Tian as hostage ,**
" 拿 赵 田 作为 人质 ,

“将晁田为质，

[tʃaʊ] [leɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈletər] [ænd; ənd] [roʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Chao Lei received the letter and wrote it in this and that .
赵 雷 已收到 这 信 和 写道 它 在 这 和 那 .

晁雷领简帖如此如此，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ðer; ðər] [ˈfæməlɪz] [tuː; tə] - .
They moved their families to Chaoge .
他们 已搬 他们的 家庭 到 - .

往朝歌搬取家眷。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第56/165页

[tʃaʊ] [leɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] - .
Chao Lei received the order and went to Chaoge .
赵 雷 已收到 这 命令 和 去 到 - .
晁雷领令往朝歌。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔ:'spɪʃəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .
不知吉凶如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] - [sɪks] : [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, rɪ:'si:vz] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ]
Chapter Thirty - Six : Zhang Guifang Receives Imperial Decree to Lead a
章 三十 - 六 : 张 桂芳 接收 帝国 法令 到 带领 一个
[ˈwestərn] [ɛkspə'dɪ(ə)n]
Western Expedition
西 远征
第叁十六回张桂芳奉诏西征

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ɛkspə'dɪ(ə)n][ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'sekt] [ðə; ði][dʒeɪd] ['tæli]
He was ordered to lead a western expedition and to dissect the jade tally
他 曾是 订购 到 带领 一个 西 远征 和 到 解剖 这 玉 相符
.
:
.

[ðə; ði] ['bænərz] ['flʌtəd] , [rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['dʒɜ:rnɪ] ;
The banners fluttered , reflecting the long journey ;
这 横幅 飘动 , 反思 这 长的 旅行 ;
幢飘扬映长途；

[ˈstɑ:rtld] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['hælbərd] [flɪp][ˈoʊvər][ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] ['lepərd] [li:p] .
Startled , I saw the halberd flip over and the money leopard leap .
惊慌 , 我 锯 这 戟 翻动 超过 和 这 钱 豹 飞跃 .
惊看画戟翻钱豹，

[aɪ] ['envi] ['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ðə; ði][aɪs] - ['flaʊər] ['bu:də'bʊdə] [sɔ:rd] [dʌk] .
I envy even more the ice - flower Buddha sword duck .
我 嫉妒 甚至 更多的 这 冰 - 花 佛 剑 鸭子 .
更羨冰花佛剑鳧。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [gi:z] ['taɪt(ə)l][ʌv; əv] " [ˈkæptʃərd] ['ɑ:ɹmi] " [ɪz] ['dɪfrənt] .
Zhang Gui's title of " Captured Army " is different .
张 GUI的 标题 的 " 捕获 军队 " 是 不同的 .
张桂擒军称号异，

[ˈfɛŋ] ['lɪn] [fɔ:t] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] ['ʒu:] ['ʃu:] ;
Feng Lin fought a battle with Zhu Shu ;
冯 林 战斗 一个 战斗 和 朱 舒 ;
风林打将仗殊殊；

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈklevərnəs] [ænd; ənd] [skɪl] [li:d] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] ,
Even if cleverness and skill lead to defeat ,
甚至 如果 聪明才智 和 技能 带领 到 击败 ,
纵然智巧皆亡败,

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ˈhev(ə)n] [ɪz][ˈkru:əl][ænd; ənd] [tə'rænik(ə)] .
Unfortunately, Heaven is cruel and tyrannical .
很遗憾 , 天堂 是 残忍的 和 强横 .
无奈天心恶独夫。

[ˈæftər] [tʃaʊ] [leɪ] [left] - ,
After Chao Lei left Xiqi ,
后 赵 雷 左边 - ,
话说晁雷离了西岐,

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpa:sɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] ,
Entering the five passes under the starry night ,
进入 这 五 通过 在下面 这 繁星 夜晚 ,
星夜进五关,

[ˈpæsɪŋ] [θru:] ,
Passing through Mianchi ,
通过 通过 渑池 ,
过渑池,

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər]
Crossing the Yellow River
十字路口 这 黄色的 河
渡黄河,

[tu:; tə] - ,
To Chaoge ,
到 - ,
往朝歌,

[aɪ 'ti:] [ˈwɔznt] [dʒʌst][fɔ:r; fər][wʌn] [deɪ] .
It wasn't just for one day .
它 不是 只是 为了 一 天 .
非止一日。

[ə'pɑ:n] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
Upon entering the capital ,
之上 进入 这 首都 ,
进了都城,

[fɜ:rst] , [wi:; wi] [went] [tu:; tə] [grænd] [ˈtu:tər] [wenz] [ˈrezɪdəns] .
First, we went to Grand Tutor Wen's residence .
第一的 , 我们 去 到 盛大 导师 温的 住宅 .
先至闻太师府来。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli] [ɪn][ðə; ði] - [hɔ:l] .
The Grand Tutor was sitting idly in the Yin'an Hall .
这 盛大 导师 曾是 坐着 闲散地 在 这 - 大厅 .
太师正在银安殿闲坐,

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:

" [tʃaʊ] [leɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] . "
Chao Lei waited until the end . "
" 赵 雷 等待 直到 这 结尾 : "
“晁雷等到。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [i:vz] .
The Grand Tutor immediately ordered them to come to the eaves .
这 盛大 导师 立即地 订购 他们 到 来 到 这 檐 .

太师即令至檐前，

[hi;; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [inˈkwaɪəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] - .
He hurriedly inquired about the situation in Xiqi .
他 匆匆 询问 关于 这 情况 在 - .

忙问西岐光景，

[tʃaʊ] [leɪ] [rɪˈplaɪd] :
Chao Lei replied :
赵 雷 回复 :

晁雷答曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] - . "
" This humble general has arrived in Xiqi . "
" 这 谦逊的 一般的 有 到达的 在 - . "

“未将至西岐，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈnæŋɡʊŋ] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu;; tə][ˈbæt(ə)] .
At that time , Nangong challenged them to battle .
在 那 时间 , 南宫 挑战 他们 到 战斗 .

彼时有南宫搦战，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] .
This humble general will take the lead .
这 谦逊的 一般的 将要 拿 这 带领 .

未将出马，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
The battle lasted for thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 三十 回合 .

大战叁十合，

[ðə; ði] [ˈwɪnər] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [dɪˈtɜ:rmɪnd] ;
The winner has not yet been determined ;
这 优胜者 有 不是 然而 到过 决定 ;

未分胜员；

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Both sides sounded the retreat .
两个都 侧面 听起来 这 撤退 .

两家鸣金，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [tʃaʊ] [tʃɑ:n] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [[ɪn] [ˈdʒi:ə] .
The next day , Chao Tian fought a great battle against Xin Jia .
这 下一个 天 , 赵 田 战斗 一个 伟大的 战斗 反对 新 贾 .

次日晁田大战辛甲，

[[ɪn] [ˈdʒi:ə][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] .
Xin Jia was defeated and returned home .
新 贾 曾是 战败 和 返回 家 .

辛甲败回。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [deɪz] [ʌv; əv] [kənˈtɪnjuəs] [ˈfɑ:tɪŋ] ,
After several days of continuous fighting ,
后 一些 天 的 连续的 斗争 ,

连战数日，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiɪ] [ˌʌndrɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

胜负未分。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hæŋ] [ˈrɒŋ] [æt; ət] [pæs] ,
Because of Han Rong at Sishui Pass ,
因为 的 韩 荣 在 泗水 经过 ,
奈因汜水关韩荣,

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] [prəˈvɪʒnz] ,
Unwilling to deal with provisions ,
不情愿 到 交易 和 条款 ,
不肯应付粮草,

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈɑːmɪz] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .
The three armies were thrown into chaos .
这 三 军队 是 抛掷 进入 混乱 .
参军慌乱。

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspiːkɪŋ] , [prəˈvɪʒnz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ˈlaɪfbloʊd] [ʌv; əv][æŋ; ən][ˈɑːrmi] .
Generally speaking , provisions are the lifeblood of an army .
一般来说 请讲 , 条款 是 这 命脉 的 一个 军队 .
大抵粮草乃参军之性命,

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] . . .
This humble general had no choice but to : : :
这 谦逊的 一般的 有 不 选择 但 到 : : :
未将不得已,

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [ðə; ðɪ][grænd] [ˈtuːtər] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Therefore , I came to see the Grand Tutor under the cover of night .
所以 , 我 来了 到 看 这 盛大 导师 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .
故此星夜来见太师,

[wiː; wi] [ɜːrdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [send] [prəˈvɪʒnz] [ˈkwɪkli] .
We urge you to send provisions quickly .
我们 敦促 你 到 发送 条款 迅速地 .
望乞速发粮草,

[eɪ diː ˈdi:] [mɔːr] [ˈsoʊldʒərz] ,
Add more soldiers ,
添加 更多的 士兵 ,
再加添兵卒,

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
To provide support .
到 提供 支持 .

以作应援。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [brɪˈfɔːr] [ˈseɪɪŋ] :
Grand Tutor Wen pondered for a long time before saying :
盛大 导师 温 沉思 为了 一个 长的 时间 前 说 :
闻太师沈吟半晌曰:

" [əˈhed] [laɪz][ðə; ðɪ][ˈfaɪər] - [tɪpt] [ˈtʊkən][ænd; ənd] [ˈæroʊ] , "
" **Ahead lies the fire - tipped token and arrow** , "
" 前方 谎言 这 火 - 倾斜 令牌 和 箭 , "
“前有火牌令箭，

[waɪ] [ˈdɪdnt] [hæŋ] [ˈrɒŋ] [dɪˈstrɪbjʊːt] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [tuː; tə] [koʊp] ?
Why didn't Han Rong distribute food and fodder to cope ?
为什么 没有 韩 荣 分发 食物 和 饲料 到 应付 ?
韩荣为何不发粮草应付?

[tʃaʊ] [leɪ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [send] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Chao Lei , you must send three thousand men .
赵 雷 , 你 必须 发送 三 千 男人 .
晁雷你点叁千人马,

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['ju:nɪts][ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fa:dər] .

One thousand units of grain and fodder .
一 千 单位 的 粮食 和 饲料 .

粮草一千，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] - ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [eɪd] .

They rushed to Xiqi under the cover of night to provide aid .
他们 匆忙 到 - 在下面 这 覆盖 的 夜晚 到 提供 援助 .

星夜往西岐接济，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [sɪ'lekt] [maɪ] ['dʒenrəlz] [ə'gen] .

Wait until I select my generals again .
等待 直到 我 选择 我的 将军们 再次 .

等老夫再点大将，

[tə'geðər] [wi;; wi] [dɪ'fi:tɪd] - ,

Together we defeated Xiqi ,
一起 我们 战败 - ,

共破西岐，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .

There must be no delay .
那里 必须 是 不 延迟 .

不得迟误。

" [tʃaʊ] [leɪ] [ək'septs] [ðə; ði]['ɔ:rdər] . "

" Chao Lei accepts the order . "
" 赵 雷 接受 这 命令 . "

“晁雷领令，

['kwɪkli] [dɪ'spætʃ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] .

Quickly dispatch three thousand troops .
迅速地 派遣 三 千 军队 .

速点叁千人马，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['ju:nɪts][ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fa:dər] .

One thousand units of grain and fodder .
一 千 单位 的 粮食 和 饲料 .

粮草一千，

[hi;; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz]['fæməli] [aʊt] [ʌv; əv] - .

He brought his family out of Chaoge .
他 带来 他的 家庭 出去 的 - .

来带家小出了朝歌，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tɔ:rdz] - ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑ:ri] [naɪt] .

They headed towards Xiqi under the starry night .
他们 标题 向 - 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜往西岐去了。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [sʌtʃ] ['brɪliənt] ['strætədʒɪz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['wɪzdəm] [ɑ:r; ər] [rer] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] . "

" Such brilliant strategies and divine wisdom are rare in this world . "
" 这样的 杰出的 策略 和 神圣的 智慧 是 稀有的 在 这 世界 . "

“妙算神机世所稀，

- ['strætədʒɪz] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsəʊ] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['sʌt(ə)l] ;

Taigong's strategies were also profound and subtle ;
- 策略 是 还 深刻的 和 微妙的 ;

太公用计亦深微；

[æ̯t; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['bi:ɪŋ] [di'si:vð] .
At that time , it was said that Wen Zhong was being deceived .
在 那 时间 , 它 曾是 说 那 温 钟 曾是 存在 受骗 .

当时漫道欺闻仲，

[ˈæftər] [ðæt] , [ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['kɑ:ŋkwest] [ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rmɪ'neiʃn] ['grædʒuəli] [di'tiəriəreitɪd] .
After that , the practice of conquest and extermination gradually deteriorated .
后 那 , 这 实践 的 征服 和 灭绝 逐步地 恶化 .

此後征诛事渐非。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [di'spætʃt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
It is said that Grand Tutor Wen dispatched three thousand men ,
它 是 说 那 盛大 导师 温 已派出 三 千 男人 ,

话说闻太师发叁千人马，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['ju:nɪts] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fʌ:dər] .
One thousand units of grain and fodder .
一 千 单位 的 粮食 和 饲料 .

粮草一千，

[tʃaʊ] [leɪ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:v] [fɔ:r; fər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] ;
Chao Lei was ordered to leave for three or four days ;
赵 雷 曾是 订购 到 离开 为了 三 或者 四 天 ;

命晁雷去了叁四日；

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [hæn] ['rɒŋ] [ʌv; əv] [pæs] .
Suddenly I remembered Han Rong of Sishui Pass .
突然 我 记得 韩 荣 的 泗水 经过 .

忽然想起汜水关韩荣，

[waɪ] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] ?
Why are you unwilling to provide assistance ?
为什么 是 你 不情愿 到 提供 协助 ?

为何事不肯支应，

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故。

[grænd] ['tu:tər] [bɜ:rn] ['ɪnsens] ,
Grand Tutor burns incense ,
盛大 导师 烧伤 香 ,

太师焚香，

[ju:z] [θri:] [kɔɪnz] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪstərɪz] [ænd; ənd] ['si:krrɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [eɪt]
Use three coins to search for the profound mysteries and secrets of the Eight
使用 三 硬币 到 搜索 为了 这 深刻的 谜团 和 秘密 的 这 八

[ˈtraɪgræm] .
Trigrams .
三卦 .

将叁个金钱搜求八卦妙理玄机，

['kælkjuleɪt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [bɪ'hɑɪnd] [aɪ 'ti:] .
Calculate the reasons behind it .
计算 这 原因 在后面 它 .

算出其中情由。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
The Grand Tutor slammed his fist on the table and exclaimed :
这 盛大 导师 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 惊呼 :

太师拍案叫曰：

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I made a mistake .
我 制成 一个 错误 .

“吾失打点，

[ɪn'sted] , [ðɪs] [θi:f] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɜːr; wər][ˈteɪkən] [ə'weɪ] .
Instead , this thief and his family were taken away .
反而 , 这 贼 和 他的 家庭 是 已采取 离开 .

反被此贼同家小去了。

" [aɪm][soʊ] [ˈæŋɡrɪ] [aɪ][kʊd; kəd][daɪ] ! "
" I'm so angry I could die ! "
" 我是 所以 生气的 我 可以 死 ! "

气杀吾也。”

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ˈmʌstər] [truːps] [tuː; tə] [pər'suː] [ðəm; ðəm] .
They wanted to muster troops to pursue them .
他们 通缉 到 鼓起 军队 到 追求 他们 .

欲点兵追赶，

[ɪts] [ɡɔːn] [fɑːr] [ə'weɪ] .
It's gone far away .
它是 已消失 远的 离开 .

去之已远，

[ˈæskɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [dʒɪli] ,
Asking his apprentice Jili ,
问 他的 学徒 吉利 ,

随问徒弟吉立、

[ju] [ˈkɪŋ] :
Yu Qing :
于 青 :

余庆：

" [hu:m] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] - ? "
" Whom shall be appointed to attack Xiqi ? "
" 谁 将 是 任命 到 攻击 - ? "

“今令何人可伐西岐？”

[dʒɪ] [li] [sed] :
Ji Li said :
季 李 说 :

吉立曰：

" [ɪf] [ðə; ði][bɜːrd] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] - , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [ʌv; əv] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] [ɪz]
" If the lord wishes to attack Xiqi , Zhang Guifang of Qinglong Pass is
" 如果 这 主 愿望 到 攻击 - , 张 桂芳 的 青龙 经过 是
[ˌɪndɪ'spensəb(ə)] . "
indispensable . "
必不可少 . "

“老爷欲伐西岐非青龙关张桂芳不可。”

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Grand Tutor was overjoyed .
这 盛大 导师 曾是 欣喜若狂 .

太师大悦，

[ˈfaɪər][ˈtəʊkənz][wɜːr; wər] [ˈɪfʊːd] [æz; əz] [kə'mænd] [ˈæərəʊs] .
Fire tokens were issued as command arrows .
火 代币 是 发布 作为 命令 箭头 .

随发火牌令箭，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .
The messenger has finished his journey to Qinglong Pass .
这 信使 有 完成的 他的 旅行 到 青龙 经过 .

差宫往青龙关去讫，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [hiː; hi][ˈɔːlsʊ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maɪti] ['dʒen(ə)rəl][kjuː] [jɪn] .
On the other hand , he also pointed to the mighty general Qiu Yin .
在 这 其他 手 , 他 还 尖 到 这 强大的 一般的 邱 阴 .

一面又点神威大将军邱引，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['gærɪsn] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] [pæs] .
He instructed the garrison to guard the pass .
他 指示 这 驻军 到 警卫 这 经过 .

交代镇守关隘。

[ˈæftər] [tʃaʊ] [liːz] [truːps] [pæst] [θruː] [faɪv] [ˈpaːsɪz] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [ɪn] - ,
After Chao Lei's troops passed through five passes and arrived in Xiqi ,
后 赵 雷的 军队 通过了 通过 五 通过 和 到达的 在 - ,

话说晁雷人马出了五关至西岐，

[wen] [aɪ] [rɪˈtʌːrn] [tuː; tə] [siː] ['ziːjə] ,
When I return to see Ziya ,
什么时候 我 返回 到 看 齐亚 ,

回见子牙，

['niːlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] :
Kneeling on the ground :
跪着 在 这 地面 :

叩头在地：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] [plæn][ɪz] ['brɪljənt] ! "
" The Prime Minister's plan is brilliant ! "
" 这 主要的 部长 计划 是 杰出的 ! "

“丞相妙计，

[kræk] [ʃɑːt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[tə'deɪ] , [aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [maɪ] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Today , I will bring my parents and wife to the capital .
今天 , 我 将要 带来 我的 父母 和 妻子 到 这 首都 .

今未将父母妻子俱进都城。

[praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['kaɪndnəs]
Prime Minister's Kindness
主要的 部长 仁慈

丞相恩德，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [fər'get] .
We will never forget .
我们 将要 绝不 忘记 .

永矢不忘。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [grænd] ['tuːtər] [wen] [hæd; həd] [sed] .
He then recounted what Grand Tutor Wen had said .
他 然后 叙述 什么 盛大 导师 温 有 说 .

又把见闻太师的话，

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈziːjə] [sed] ː
Ziya said ː
齐亚 说 ː

子牙曰ː

" [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wɪl] [ˈfɔrli] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [juː ˈes] ː "
" **Grand Tutor Wen will surely lead troops to conquer us** ː "
" 盛大 导师 温 将要 一定 带领 军队 到 征服 我们 ː "

“闻太师必点兵前来征伐，

[ðɪs] [ˈerɪə] [ˈɔːlsou] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfɔːtɪfaɪd] ː
This area also needs to be fortified ː
这 区域 还 需求 到 是 强化 ː

此处也要御防打点。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] ː
There was a great battle ː
那里 曾是 一个 伟大的 战斗 ː

有场大战，

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] ː
Let's leave that aside for now ː
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 ː

按下不表。

[naʊ] ː , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [sent] [baɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] ː
Now , let's talk about the official sent by Grand Tutor Wen ː
现在 ː , 我们来吧 讲话 关于 这 官方的 发送 经过 盛大 导师 温 ː

且说闻太师的差官，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [pæs] ː
Upon arriving at Qinglong Pass ː
之上 抵达 在 青龙 经过 ː

到了青龙关，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [gɪfæŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [ˈfaɪər][ˈtoʊkən][ænd; ənd] [ˈærou] ː
Zhang Guifang received the Grand Tutor's fire token and arrow ː
张 桂芳 已收到 这 盛大 导师的 火 令牌 和 箭 ː

张桂芳得了太师火牌令箭，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [wʌz; wəz][ˈdʒen(ə)rəl] [kjuː] [jɪn] ː , [ˈɔːlsou] [noʊn] [æz; əz] - ː
The official in charge was General Qiu Yin , also known as Shencheng ː
这 官方的 在 收费 曾是 一般的 邱 阴 ː , 还 已知 作为 - ː

交代官乃神成大将军邱引。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [gɪfæŋ] [ˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] ː
Zhang Guifang counted the men and horses ː
张 桂芳 计数 这 男人 和 马匹 ː

张桂芳把人马点十

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ː
Ten thousand ː
十 千 ː

万，

[ðə; ði] [ædˈvæns] [ˈɔfɪsɜːz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈfɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈlɪn] ː
The advance officer's surname was Feng and his given name was Lin ː
这 进步 警官们 姓 曾是 冯 和 他的 给定 姓名 曾是 林 ː

先行官姓风名林，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv] [ˈfɛŋ] [ˈhuː] ː
They are descendants of Feng Hou ː
他们 是 后代 的 冯 侯 ː

乃风后苗裔。

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
After several days ,

后 一些 天 ,

等至数日，

[kju:] [jɪn] [əˈraɪvd] ,
Qiu Yin arrived ,

邱 阴 到达的 ,

邱引来到，

[ɪkˈspleɪn] [ˈkɪrli] ,
Explain clearly ,

解释 清楚地 ,

交代明白，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ˈkænən] .
Zhang Guifang fired a cannon .

张 桂芳 被解雇 一个 大炮 .

张桂芳一声炮响，

[ten]
ten

十

十

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈməʊbilaɪzd] .
All the soldiers were mobilized .

全部 这 士兵 是 动员起来 .

万雄兵尽发，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θru:] [sʌm; səm] [ˈpri:fektʃər] [ænd; ənd] [ˈkauntiz] ,
After passing through some prefectures and counties ,

后 通过 通过 一些 县 和 县 ,

过了些府州县，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈtrævlɪŋ] [æt; ət] [dɑ:n]
Staying at night and traveling at dawn

入住 在 夜晚 和 旅行 在 黎明

夜住晓行，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈmaɪti] [ˈbænərz] [rɒl][ɑ:n] , "
" The mighty banners roll on , "

" 这 强大的 横幅 卷 在 , "

“浩浩旄旗滚，

[ðə; ði] [imˈbrɔɪdəd] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtəd] [ˈɡreɪsfəli] ;
The embroidered ribbons fluttered gracefully ;

这 绣花 丝带 飘动 优雅地 ;

翩翩绣带飘；

[ðə; ði][ˈtæsəlz][ɑ:r; ər][æz; əz] [red] [æz; əz][ˈfaɪər] .
The tassels are as red as fire .

这 流苏 是 作为 红色的 作为 火 .

纓红似火，

[ðə; ði] [bleɪd] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈʃækɪz] .
The blade was as white as shackles .
这 刀刃 曾是 作为 白色的 作为 镣铐 .
刀刃白如镣。

[æks] - [ˈeɪpt] [zˈwɑːn][ˈpeɪpər] [ˈpætərn] ,
Axe - shaped Xuan paper patterns ,
斧头 - 形状 宣 纸 图案 ,
斧列宣花样，

[ˈeɪk] [ðə; ði][ˈtaɪgər][ænd; ənd] [ˈlepərd] [strips] ;
Shake the tiger and leopard strips ;
摇 这 老虎 和 豹 条状物 ;
摇虎豹条；

[wɪp] ([left] " [ɡoʊld] " [raɪt] " [bɪˈtwiːn] ") [ˈmelən] [stɪk] ,
Whip (left " gold " right " between ") melon stick ,
鞭 (左边 " 金子 " 正确的 " 之间 ") 瓜 戳 ,
鞭□（左“金”右“间”）瓜棍，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ˈpɪrs] [θruː] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
The clouds pierce through the nine heavens .
这 云 刺穿 通过 这 九 天 .
征云透九霄。

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] [fɪrs] [ˈtaɪgəz] .
The three armies are like fierce tigers .
这 三 军队 是 喜欢 凶猛的 老虎 .
叁军如猛虎，

[ˈwɔːrhɔːrs] [ˈmɔːnstər] [ˈdræɡən] [aʊl] ;
Warhorse Monster Dragon Owl ;
战马 怪物 龙 猫头鹰 ;
战马怪龙梟；

[ðə; ði] [drʌmz] [biːt] [laɪk] [sprɪŋ] [ˈθʌndər] .
The drums beat like spring thunder .
这 鼓 打 喜欢 春天 雷 .
鼓擂春雷震，

[ðə; ði] [ɡɔːŋz] [ˈsaʊndɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ʊk] .
The gongs sounded and the ground shook .
这 锣 听起来 和 这 地面 摇晃 .
锣鸣地角摇。

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
Gui Fang was the general .
图形用户界面 方 曾是 这 一般的 .
桂芳为大将，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈiːv(ə)n] [ˈkliərə] .
The affairs of Xiqi are now even clearer .
这 事务 的 - 是 现在 甚至 更清晰 .
西岐事更昭。”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [lɑːrdʒ] [fɔːrs] ,
Speaking of Zhang Guifang's large force ,
请讲 的 张 - 大的 力量 ,
话说张桂芳大队人马，

[nɑːt][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,
非止一日，

[ˈskaʊts] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :
Scouts report to the central army :
童子军 报告 到 这 中央 军队 :

哨探马报人中军:

" [ˈdʒen(ə)rəl][tʃiː] ! "
" **General Qi** ! "
" 一般的 齐 ! "

“启总兵!

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
The troops have arrived in Xiqi .
这 军队 有 到达的 在 - :

人马已到西岐。”

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They set up camp five miles from the city .
他们 放 向上 营 五 英里 从 这 城市 :

离城五里安营，

[ˈfaɪr,krækər] [ænd; ənd] [ˈʃaʊts]
Firecrackers and shouts
鞭炮 和 喊叫

放炮呐喊，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈtrezər] [tent] ,
Set up a treasure tent ,
放 向上 一个 宝藏 帐篷 ,

设下宝帐，

[ˈvɪzɪt] [fɜːrst] .
Visit first .
访问 第一的 :

先行参谒。

[ˈguːi,,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
Gui Fang remained inactive .
图形用户界面 方 剩余 不活跃 :

桂芳按兵不动。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [frʌm; frəm] - [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [nuːz] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz]
Meanwhile, the messenger from Xiqi reported the news to the Prime Minister's
同时 , 这 信使 从 - 据报道 这 消息 到 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 :

且说西岐报马报入相府，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [led] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [men] .
Zhang Guifang led an army of 100,000 men .
张 桂芳 引领 一个 军队 的 - , - 男人 :

“张桂芳领十万人马，

[set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Set up camp at the south gate .
放 向上 营 在 这 南 门 :

南门安营。”

[ˈziːjə] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Ziya ascended the throne .
齐亚 上升 这 王座 :

子牙升殿，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈdʒenrəlz] ,
Gathering generals ,
采集 将军们 ,

聚将，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [wɪðˈdrɔɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
They discussed strategies for withdrawing the troops .
他们 讨论 策略 为了 撤退 这 军队 .

共议退兵之策。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæn, ˈhwaːŋ] !
General Huang !
一般的 黄 !

“黄将军！

[haʊ] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][wʌz; wəz][ˈzæn, ˈzɑːŋ] - [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] ?
How effective was Zhang Guifang's military strategy ?
如何 有效的 曾是 张 - 军队 战略 ?

张桂芳用兵如何？ ”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪnˈkwaɪəd] , " "
The Prime Minister inquired , " "
" 这 主要的 部长 询问 , " "

“丞相下问，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
I have no choice but to tell the truth .
我 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 .

末将不得不以实陈。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [waɪ] [dʌz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? " "
Why does the general say such a thing ? " "
" 为什么 做 这 一般的 说 这样的 一个 事物 ? " "

“将军何故出此言？

[wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ] [ˈmɪnɪstəz] .
We are both ministers .
我们 是 两个都 部长们 .

吾与你皆系大臣，

[ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɑːnfɪdənt][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd]
A trusted confidant of the Lord
一个 可信 知己 的 这 主

为主心腹，

[waɪ] [mʌst; məst][aɪ] [naʊ] [spiːk] [ˈfræŋkli] [əˈbaʊt] [wʌt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
Why must I now speak frankly about what I have to say ?
为什么 必须 我 现在 说话 坦率地说 关于 什么 我 有 到 说 ?

今乃说不得不实陈者何也？

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :

“飞虎曰:”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [gɪfæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ænd; ənd] [ʌnˈɔːrθədəːks] [skuːlz] .
Zhang Guifang was a general of unorthodox and unorthodox schools .
张 桂芳 曾是 一个 一般的 的 非正统的 和 非正统的 学校 .

张桂芳乃左道旁门之将，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzes] [ðə; ðɪ] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [juːz] [ɪˈluːʒnz] [tuː; tə][hɑːrm] [ˈpi:p(ə)] .
They all possess the ability to use illusions to harm people .
他们 全部 具有 这 能力 到 使用 幻觉 到 伤害 人们 .

俱有幻术伤人。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ɪˈluːʒ(ə)n] [ˈmædʒɪk][ɪz][aɪ ˈtiː] ?
What kind of illusion magic is it ?
什么 种类 的 错觉 魔法 是 它 ?

有何幻术？

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :

“飞虎曰:”

[ðɪs] [tekˈniːk] [ɪz] [ʌnˈjuːʒuəl] .
This technique is unusual .
这 技术 是 异常 .

此术异常，

[wenˈevər] [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [ˈwɔːrfer] [ɔːr] [ˈbæt(ə)] . . .
Whenever engaging in warfare or battle . . .
每当 引人入胜 在 战争 或者 战斗 . . .

但凡与人交兵会战，

[juː; jʊ][mʌst; məst][fɜːrst] [gɪv] [jʊr; jər][fɜːrst][ænd; ənd] [læst] [neɪm] .
You must first give your first and last name .
你 必须 第一的 给 你的 第一的 和 最后的 姓名 .

必先通名报姓，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ðə; ðɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [kɔːld] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] .
For example , the subordinate general is called Huang .
为了 例子 , 这 下属 一般的 是 称为 黄 .

如末将叫黄某；

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,

正战之间，

[hiː; hi] [kɔːld] :
He called :
他 称为 :

他就叫:

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [dɪd][nɑːt] [dɪsˈmaʊnt] .
Huang Feihu did not dismount .
黄 - 做过 不是 下马 .

「黄飞虎不下马，

[wen] [wɪl] [wiː, wɪ] ['evər] [get] [ə'nlʌðər] [tjæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ？

更待何时？」

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪs'maʊnt] .
This humble general will naturally dismount .
这 谦逊的 一般的 将要 自然 下马 。

未将自然下马。

['ðerfɔːr] , [ðɪs] [tek'ni:k] [ɪg'zɪsts] .
Therefore , this technique exists .
所以 , 这 技术 存在 。

故有此术，

[,aɪ 'tiː] [siːmz] ['dɪfɪkəlt] [tuː, tə] [faɪt] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
It seems difficult to fight against them .
它 似乎 难的 到 斗争 反对 他们 。

似难对战。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [mʌst; məst] [ɪn'strʌkt] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ;
The Prime Minister must instruct all the generals ;
这 主要的 部长 必须 指示 全部 这 将军们 ；

丞相须吩咐众位将军；

[bʌt; bət] [wen] [gɪfæn] [wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l]
But when Guifang was engaged in battle
但 什么时候 桂芳 曾是 已订婚的 在 战斗

但遇桂芳交战，

[duː][naːt] [juːz] ['kɑːmən] [neɪmz] .
Do not use common names .
做 不是 使用 常见的 姓名 。

切不可通名。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [neɪm] ,
If there is a common name ,
如果 那里 是 一个 常见的 姓名 ，

如有通名者，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wʌn] ['kænɔːt] [əb'teɪn] [,aɪ 'tiː] .
There is no reason why one cannot obtain it .
那里 是 不 原因 为什么 一 不能 获得 它 。

无不获去之理。

" ['æftər] ['ziːjə] [hɜːrd] [ðɪs] , "
" After Ziya heard this , "
" 后 齐亚 听到 这 , "

“子牙听罢，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃoʊd] ['wɜːrɪ] .
His face showed worry .
他的 脸 显示 担心 。

面有忧色。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['sevrəl] ['dʒenrəlz] [nɪr'baɪ] .
There were several generals nearby .
那里 是 一些 将军们 附近 。

旁有诸将，

[ðoʊz] [huː] [dɪsə'griː] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['steɪtmənt] [sed] :
Those who disagree with this statement said :
那些 WHO 不同意 和 这 陈述 说 ；

不服此言者的道：“

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！
This is outrageous!
这 是 令人愤慨 ！

岂有此理，

[hu:] [dɪs'maʊnts] [ə'pɑ:n] ['bi:ɪŋ] [kɔ:ld] [baɪ] [neɪm] ？
Who dismounts upon being called by name?
WHO 下车 之上 存在 称为 经过 姓名 ？

那有叫名便下马的？

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r] ['hʌndrəd] ['dʒenrəlz] . . .
If this is the case for our hundred generals . . .
如果 这 是 这 案件 为了 我们的 百 将军们 . . .

若这等我们百员将官，

[dʒʌst] [kɔ:l] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:r][soʊ] [taɪmz] .
Just call it a hundred or so times .
只是 称呼 它 一个 百 或者 所以 时代 ；

只消叫百十声，

[soʊ] [teɪk] [ðem; ðəm][ɔ:l] ？
So take them all?
所以 拿 他们 全部 ？

便都拿尽？

[ɔ:l] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] ['sɪmplɪ] [smaɪld] .
All the officers simply smiled .
全部 这 警官 简单地 微笑 ；

“众将官俱各含笑而已。

[naʊ] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] ['ɔ:rdərd] [ɡwɑ:n] [tu:; tə][ɡoʊ] [ə'hed] .
Now , Zhang Guifang ordered Guan Fenglin to go ahead .
现在 ， 张 桂芳 订购 关 枫林 到 去 前方 ；

且说张桂芳命先行官风林，

[fɜ:rst] , [hed] [tu:; tə] - .
First , head to Xiqi .
第一的 ， 头 到 - ；

先往西岐，

[si:] [ðə; ði][fɜ:rst] [ɡru:p] .
See the first group .
看 这 第一的 团体 ；

见头阵。

['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Fenglin mounted his horse .
枫林 安装 他的 马 ；

风林上马，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] - [tu:; tə] [r'kwɛst] [pər'mɪ(ə)n] [tu:; tə] [faɪt] .
They went to the walls of Xiqi to request permission to fight .
他们 去 到 这 墙壁 的 - 到 要求 允许 到 斗争 ；

往西岐城下请战。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
The messenger rushed into the Prime Minister's residence .
这 信使 匆忙 进入 这 主要的 部长 住宅 ；

报马忙进相府。

[stɑ:rt] : "
start : "
开始 : "

启：“

[praɪm] ['mɪnɪstər] ！
Prime Minister ！
主要的 部长 ！

丞相！

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒər] ．
There is a challenger ．
那里 是 一个 挑战者 ．

有将搦战。

[ˈziːjə] [æskt] ；
Ziya asked ；
齐亚 问 ；

“子牙问：”

[huː] [hæz; həz] ['evər] [siːn] [ðə; ði][fɜːrst]['bæt(ə)] [teɪk] [pleɪs] ？
Who has ever seen the first battle take place ？
WHO 有 曾经 已见 这 第一的 战斗 拿 地方 ？

谁见首阵走一遭？

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn'saɪd] ， "
" There is a general inside ，"
" 那里 是 一个 一般的 里面 ”，"

“内有一将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nʌn] ['lʌðər] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [kɪŋ] [wen] ， [dʒi] - ．
He was none other than His Highness King Wen , Ji Shuqian ．
他 曾是 没有任何 其他 比 他的 高度 国王 温 ， 季 - ．

乃文王殿下姬叔乾也。

[ðɪs] ['pɜːsənz] ['neɪtʃər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪər] ．
This person's nature is like a raging fire ．
这 人的 自然 是 喜欢 一个 愤怒 火 ．

此人性如烈火，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][aɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl] [hwɑːŋz] [wɜːrdz] [læst] [naɪt] ，
Because I listened to General Huang's words last night ，
因为 我 听着 到 一般的 黄氏 字 最后的 夜晚 ，

因夜来听了黄将军的话，

['ðɜːfɔːr] ， [aɪ][eɪ 'em][nɔːt] ['sætɪsfɑɪd] ．
Therefore , I am not satisfied ．
所以 ， 我 是 不是 使满意 ．

故此不服，

[wɪə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][fɜːrst] [weɪv] ．
We're about to see the first wave ．
是 关于 到 看 这 第一的 海浪 ．

要见头阵。

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)][wʌz; wəz] [pʊt] ['fɔːrwəd] ．
The proposal was put forward ．
这 提议 曾是 放 向前 ．

上马提出来，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪəd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['emərəld] [bluː] [roʊb] ．
A general appeared beneath the emerald blue robe ．
一个 一般的 出现 下面 这 翠 蓝色的 长袍 ．

只见翠蓝下一将，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz]['ɪndɪɡʊʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[her] [laɪk] [ˈsɪnəbə:r]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[fæŋz] [groʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ænd; ənd] [ˈbɑ:təm] .
Fangs grow from the top and bottom .
獠牙 生长 从 这 顶部 和 底部 .

獠牙生上下，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði][kəˈrɒlə,kəˈrɑ:lə][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [pɔɪnts] .
The corolla is divided into five points .
这 花冠 是 分割 进入 五 积分 .

花冠分五角，

[blu:] [feɪs] [rɪˈflektɪd] [red] [bɪrd] ;
Blue face reflected red beard ;
蓝色的 脸 反映 红色的 胡须 ;

蓝脸映须红；

[ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmər] [roʊbz] [bleɪzd] [laɪk] [ˈfaɪər] .
The golden armor robes blazed like fire .
这 金的 盔甲 长袍 燃烧的 喜欢 火 .

金甲袍如火，

[ðə; ði][dʒeɪd] [belt] [ˈbʌk(ə)] [ɪz] [ɪkˈskwɪzɪt] .
The jade belt buckle is exquisite .
这 玉 腰带 扣上 是 精美的 .

玉带扣玲珑。

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] ,
Carrying a spiked club ,
携带 一个 尖峰 俱乐部 ,

手提狼牙棒，

[ðə; ði] [ˈi:g(ə)] [kroʊ] [ɪz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ] [ber] .
The eagle crow is as fierce as a bear .
这 鹰 乌鸦 是 作为 凶猛的 作为 一个 熊 .

雕乌猛似熊；

[ə; eɪ] [hɑ:rt] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈbrɪljəns]
A heart full of brilliance
一个 心 满的 的 辉煌

胸中藏锦绣，

[ʌnsəkˈsesfl] [ˈevriwɛr] .
Unsuccessful everywhere .
不成功 到处 .

到处未成功。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [enˈfraɪnd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] [neɪmd] - .
He was enshrined as a deity named Diaoke .
他 曾是 奉为圭臬 作为 一个 神 命名 - .

封神为吊客，

[ˌpaɪəˈnɪr] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfrənt] ;
Pioneers are different ;
先驱者 是 不同的 ;

先锋自不同；

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [braɪt] [red] [ˈpeɪpə] .
It was written on the bright red paper .
它 曾是 书面 在 这 明亮的 红色的 纸 .

大红上写，

[ðə; ði][fɜːrst][ˈdʒɛnəəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz] [ˈfɛŋ] .
The first general's surname was Feng .
这 第一的 将军的 姓 曾是 冯 .

首将姓为风。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] - [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
It is said that Ji Shuqian rode his horse to the front of the army ,
它 是 说 那 季 - 骑 他的 马 到 这 正面 的 这 军队 ,

话说姬叔乾一马至军前，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] ,
Seeing that the approaching general was extremely fierce ,
看到 那 这 接近 一般的 曾是 极其 凶猛的 ,

见来将甚是凶恶，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ɪz][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɡɪfæŋ] ? "
" Is the visitor Zhang Guifang ? "
" 是 这 游客 张 桂芳 ? "

“来者可是张桂芳？”

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [sed] :
Feng Lin said :
冯 林 说 :

风林曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[aɪ][,eɪˈem] [ˈfɛŋ] [ˈlɪn] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsər] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] .
I am Feng Lin , the vanguard officer of General Zhang .
我 是 冯 林 , 这 先锋 官 的 一般的 张 .

吾乃张总兵先行官风林是也。

[ˈɔːrdəd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [drɪˈkriː] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] ,
Ordered by imperial decree to quell the rebellion ,
订购 经过 帝国 法令 到 荡平 这 叛乱 ,

奉诏征讨反叛，

[jɔːr; jər] [bɔːrd] [hæz; həz] [naʊ] [kəˈmɪtɪd] [ɪˈmɔːrəl] [ækts] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
Your Lord has now committed immoral acts without cause .
你的 主 有 现在 坚定的 不道德 行为 没有 原因 .

今尔主无故背德，

[hiː; hi] [drɪˈklerd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [wuː] .
He declared himself King Wu .
他 声明 他自己 国王 吴 .

自立武王，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkruːtɪd] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - .
They also recruited the traitor Huang Feihu .
他们 还 招募 这 叛徒 黄 - .

又收反臣黄飞虎，

[tu:; tə] [help] ['i:v(ə)] [bɪ'kʌm] ['hɑ:rmf(ə)] .
To help evil become harmful .
到 帮助 邪恶的 变得 有害 :

助恶成害，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [ɑ:n][ðə; ði] [sʌn] .
The heavenly army arrived on the sun .
这 天上 军队 到达的 在 这 太阳 :

天兵到日，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][na:t] [jet] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi] ['slɔ:təd] .
They are not yet ready to be slaughtered .
他们 是 不是 然而 准备好 到 是 屠杀 :

尚不引颈受戮，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi:z] ['mæsɪv] ['ɑ:rmɪ] ?
How dare you resist the enemy's massive army ?
如何 敢 你 抵抗 这 敌人的 大量的 军队 ?

乃敢拒敌大兵？

[kʌm] [baɪ] [neɪm] [su:n] ,
Come by name soon ,
来 经过 姓名 很快 ,

快早通名来，

" ['kwɪkli] [sə'rendəɹ] ! "
" Quickly surrender ! "
" 迅速地 投降 ! "

速投帐下！ "

[dʒi] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Shuqian was furious and said :
季 - 曾是 狂怒 和 说 :

姬叔乾大怒曰：

" [ðə; ði]['fju:d(ə)][lɔ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , "
" The feudal lords of the world , "
" 这 封建 领主们 的 这 世界 , "

“天下诸侯，

[ˈevriwʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] [ɪn][dʒɔɪ] .
Everyone returned to Zhou in joy .
每个人 返回 到 周 在 喜悦 :

人人悦而归周，

[ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [ɪ'stæblɪft] ;
The Mandate of Heaven has already been established ;
这 授权 的 天堂 有 已经 到过 已确立的 ;

天命已是有在；

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['westəɹn] [lændz] !
How dare you invade the Western Lands !
如何 敢 你 入侵 这 西 土地 !

怎敢侵犯西土，

['si:kɪŋ] [deθ] ?
Seeking death ?
寻求 死亡 ?

自取死亡？

[aɪl] [sper] [ju:; jʊ][fɔ:r; fəɹ] [naʊ] .
I'll spare you for now .
患病的 空闲的 你 为了 现在 :

今且饶你。

[kɔ:l] [ʒæŋ, 'ʒɑ:n] [gɪfæŋ] [aʊt] ?
Call Zhang Guifang out ?
称呼 张 桂芳 出去 ?

叫张桂芳出来？ ”

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :
Feng Lin cursed loudly :
冯 林 被诅咒的 高声 :

风林大骂：

" [ˈtreɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“反贼！

[haʊ] [der] [ju:, jʊ] [dɪ'si:v] [em 'i:] !
How dare you deceive me !
如何 敢 你 欺骗 我 !

焉敢欺吾！ ”

[hi:, hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ˈkɔ:zɪŋ] [tu:] [spaɪkt] [klʌbz] [tu:, tə][flaɪ] [tɔ:rdz] [hɪm; ɪm] .
He spurred his horse , causing two spiked clubs to fly towards him .
他 受到刺激 他的 马 , 导致 二 尖峰 俱乐部 到 飞 向 他 .

纵马使两根狼牙棒飞来，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:r; fər][dʒi] - .
They went straight for Ji Shuqian .
他们 去 直的 为了 季 - .

直取姬叔乾。

[ˈʌŋk(ə)l][ˈtʃɪ'æŋ] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [freɪm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [aɪ 'ti:] .
Uncle Qian shook the frame and returned it .
叔叔 钱 摇晃 这 框架 和 返回 它 .

叔乾摇急架相还，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [ˈoʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[ˈju:zɪŋ] [stɪks] [tə'geðər] ,
Using sticks together ,
使用 棍子 一起 ,

棒并举，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [æm'bɪʃəs] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbætlfi:ld] .
The two generals were ambitious on the battlefield .
这 二 将军们 是 雄心勃勃 在 这 战场 .

二将阵前心逞，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈstɑ:rtld] [ˈevriwʌn] ;
The sound of gongs and drums startled everyone ;
这 声音 的 锣 和 鼓 惊慌 每个人 ;

锣鸣鼓响人惊；

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] .
This is because the world is in turmoil .
这 是 因为 这 世界 是 在 动荡 .

该因世上动刀兵，

[aɪ] ['kʊdn̩t] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['heɪtrɪd] .
I couldn't help but feel hatred .
我 不能 帮助 但 感觉 仇恨 .

不由心头发恨。

[kʌm] [ɑːn] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Come on , there's a distinction between up and down .
来 在 , 有 一个 区别 之间 向上 和 向下 .

来那分上下，

[ðə; ði] [stɪk] [meɪd] [aɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə]['oʊpən][hɪz; ɪz] [aɪz] ;
The stick made it difficult for him to open his eyes ;
这 戳 制成 它 难的 为了 他 到 打开 他的 眼睛 ;

棒去两眼难睁；

[juː; jʊ] [juːst] [em 'iː][tuː; tə]['sækrɪfajs] [maɪ'self][tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [ə; eɪ] [waɪz] ['ruːləɹ]
You used me to sacrifice myself to serve the country and assist a wise ruler
你 用过的 我 到 牺牲 我 到 服务 这 国家 和 协助 一个 明智的 统治者

.
:
.

你拿我诛身报国辅明君，

[aɪ] [wɪl] [brɪ'hed] [juː; jʊ][æɪt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
I will behead you at the gate of the camp .
我 将要 斩首 你 在 这 门 的 这 营 .

我把你梟首辕门号令。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [fɔːt] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] [raʊndz] .
The two generals fought for thirty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 三十 回合 .

二将战有叁十回合，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ʌndrɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败。

[dʒi] - ['meθəd] ,
Ji Shuqian's method ,
季 - 方法 ,

姬叔乾法，

[trænz'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['siːkrɪts] ,
Transmitting the divine secrets ,
传输 这 神圣的 秘密 ,

传授神妙，

[ðə; ði] ['eksərsaɪz] [wʌz; wəz] ['brɪliənt] ;
The exercise was brilliant ;
这 锻炼 曾是 杰出的 ;

演习精奇；

[ˈkʌvəd] [ɪn][ðə; ði] [hoʊl] ['bɑːdi] ,
Covered in the whole body ,
涵盖 在 这 所有的 身体 ,

浑身罩定，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][noʊ] ['li:kɪdʒ] .
There was no leakage .
那里 曾是 不 泄漏 .

毫无渗漏。

[ˈfɛŋ] ['lɪn] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [gɑɪ] .
Feng Lin is a short guy .
冯 林 是 一个 短的 盖伊 .

风林是短家伙，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [breɪk] [θru:] , [ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] .
Unable to break through , they retreated .
无法 到 休息 通过 , 他们 撤退 .

攻不进长去。

[dʒi] - [ɪkˈsplɔɪtɪd] [ə; eɪ] ['wi:knəs] ,
Ji Shuqian exploited a weakness .
季 - 被利用 一个 弱点 ,

被姬叔乾卖个破绽，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [goʊ] ! "
" **Go !** "
" 去 ! "

“着！ ”

[hi:; hi] [stæbd] ['fɛŋ] ['lɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [left] [fɒt] .
He stabbed Feng Lin in the left foot .
他 刺伤 冯 林 在 这 左边 脚 .

把风林左脚上刺了一。

['fɛŋ] ['lɪn] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [fled] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Feng Lin turned his horse and fled back to his camp .
冯 林 转向 他的 马 和 逃亡 后退 到 他的 营 .

风林拨马逃回本营。

[dʒi] - [roʊd] [ʌp][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Ji Shuqian rode up on his horse .
季 - 骑 向上 在 他的 马 .

姬叔乾纵马赶来，

[ʌnəˈwer] [ðæt] ['fɛŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['herətɪk] ,
Unaware that Feng Lin was a heretic ,
不知情 那 冯 林 曾是 一个 异教徒 ,

不知风林乃左道之士，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ](ə)n , [ðeɪ] [prest] [ɑ:n] .
Taking advantage of the situation , they pressed on .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 按下 在 .

逞势迫迫，

[ɔ:lˈðoʊ] ['fɛŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz] ['wu:ndɪd] ,
Although Feng Lin was wounded ,
虽然 冯 林 曾是 受伤 ,

风林虽是带伤，

[ðə; ðɪ] [spel] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈdæmɪdʒd] .
The spell remains undamaged .
这 拼写 遗迹 未受损 .

法术无损。

[ˈtɜːrnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [sɔː] [dʒi] - ['rʌʃɪŋ] ['ʊʊvər] .
Turning around , he saw Ji Shuqian rushing over .
转弯 大约 , 他 锯 季 - 匆忙 超过 .

回头见姬叔乾赶来，

[hiː; hi] ['mʌtəd] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He muttered to himself .
他 低声说道 到 他自己 .

口里念念有词，

[hiː; hi] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] .
He exhaled a plume of black smoke .
他 呼气 一个 羽 的 黑色的 抽烟 .

把口吐出一道黑烟喷来，

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [net] [edʒ] ,
It turned into a net edge ,
它 转向 进入 一个 网 边缘 ,

就化为一网边，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [red] [biːd] [əˈpɪrɪz] ;
A single red bead appears ;
一个 单身的 红色的 珠子 出现 ;

现一粒红珠；

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [boʊl]
About the size of a bowl
关于 这 尺寸 的 一个 碗

有碗口大小，

['wæŋ] [dʒi] - [strʌk] [hɪm; ɪm] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Wang Ji Shuqian struck him squarely in the face .
王 季 - 击 他 完全 在 这 脸 .

望姬叔乾劈面打来。

[pʊr] ['prɪnses] [dʒi][wʌz; wəz][ðə; ði] [twelfθ] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] .
Poor Princess Ji was the twelfth son of King Wen .
贫穷的 公主 季 曾是 这 第十二 儿子 的 国王 温 .

可怜姬殿下乃文王第十二子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [naːkt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] [ðɪs] [pɜːrl] .
He was knocked off his horse by this pearl .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 经过 这 珍珠 .

被此珠打下马来。

['fɛŋ] ['lɪn] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [bæk] .
Feng Lin reined in his horse and turned back .
冯 林 勒住 在 他的 马 和 转向 后退 .

风林勒回马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [bloʊ] .
He was beaten to death with another blow .
他 曾是 被打败 到 死亡 和 其他 吹 .

复一棒打死，

[hiː; hi] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .

枭了首级，

[rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][kæmp][wɪð; wɪθ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['klæpɪŋ] .
Returning to camp with drums and clapping .
返回 到 营 和 鼓 和 鼓掌 .

掌鼓回营，

[hiː; hi] [sɔː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [hɜːr; həɹ] [əˈtʃiːvmənts] .
He saw Zhang Guifang reporting her achievements .
他 锯 张 桂芳 报道 她 成就 .

见张桂芳报功。

[ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [ɪˈfʊːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər][æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] .
Gui Fang issued an order at the gate .
图形用户界面 方 发布 一个 命令 在 这 门 .

桂芳令辕门号令。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [ʌv; əv] - [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , the defeated troops of Xiqi entered the city .
同时 , 这 战败 军队 的 - 进入 这 城市 .

且说西岐败人马进城，

[rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
Report this to Prime Minister Jiang .
报告 这 到 主要的 部长 江 .

报与姜丞相。

[ˈziːjə] [nuː] [ðæt] [dʒi] - [hæd; həd][daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Ziya knew that Ji Shuqian had died in battle .
齐亚 知道 那 季 - 有 死亡 在 战斗 .

子牙知姬叔乾阵亡，

[dɪˈprest] [ænd; ənd] [ʌnˈhæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 .

郁郁不乐。

[kɪŋ] [wuː] [ˈlɜːrɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [deθ] .
King Wu learned of his brother's death .
国王 吴 学习 的 他的 兄弟 死亡 .

武王知弟死，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 .

着实伤悼，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [næʃ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
The generals gnashed their teeth .
这 将军们 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

诸将切齿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [tiːm] [laɪnd] [ʌp] .
The next day , Zhang Guifang's team lined up .
这 下一个 天 , 张 - 团队 衬里 向上 .

次日张桂芳大队排开，

[ðə; ði] [ˈsiːtɪd] [mæn] [æskt] [ˈziːjə][tuː; tə] [ˈænsər] .
The seated man asked Ziya to answer .
这 坐着 男人 问 齐亚 到 回答 .

坐名请子牙答话。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈnevər] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 . "

“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子？ ”

[ˈfɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] , [faɪv] [ti:mz] [wɜ:r; wər] [fɔ:rmɪd] .
Following the order , five teams were formed .
下列的 这 命令 , 五 团队 是 形成 .

随传令摆五方队伍，

[ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [stʊd] [ˈrəʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [wɪp] - [wi:ldɪŋ] [ˈdrægən][ænd; ənd][ˈtaɪgər] [ˈdʒenrəlz] .
On both sides stood rows of whip - wielding dragon and tiger generals .
在 两个都 侧面 站立 行 的 鞭 - 挥舞 龙 和 老虎 将军们 .

两边排立鞭龙降虎将，

[ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
The heroes marched out of the city in formation .
这 英雄 行军 出去 的 这 城市 在 形成 .

打阵众英豪出城。

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈpəʊzɪŋ] [flæg] ,
At the foot of the opposing flag ,
在 这 脚 的 这 反对 旗帜 ,

只见对阵旗脚下，

[ðer; ðər][ɪz]
There is
那里 是

有一

[ˈweɪrɪŋ] [ˈsɪlvər] [ˈhelmt] [ænd; ənd] [pleɪn] [ˈɑ:rmər]
Wearing silver helmet and plain armor
穿着 银 头盔 和 清楚的 盔甲

将银盔素铠，

[waɪt] [hɔ:rs] [ˈsɪlvər] .
White Horse Silver .
白色的 马 银 .

白马银。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [blɔ:k] [ʌv; əv][aɪs] , [frʌm; frəm][tɑ:p][tu:; tə] [ˈbɑ:təm] .
It was like a block of ice , from top to bottom .
它 曾是 喜欢 一个 堵塞 的 冰 , 从 顶部 到 底部 .

上下似一块寒冰，

[laɪk] [ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] [ɔ:ˈspiʃəs] [snoʊ] .
Like a pile of auspicious snow .
喜欢 一个 桩 的 吉祥 雪 .

如一堆瑞雪。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈhelmt] [wɪð; wɪθ] [ˈfi:nɪks] [wɪŋz] [ɑ:n][tɑ:p] ,
A silver helmet with phoenix wings on top ,
一个 银 头盔 和 凤凰 翅膀 在 顶部 ,

顶上银盔排凤翅，

[ðə; ði] [tʃeɪn meɪl] [ˈɑ:rmər][wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈɔ:təm] [frɔ:st] ;
The chainmail armor was as white as autumn frost ;
这 锁子甲 盔甲 曾是 作为 白色的 作为 秋天 霜 ;

连环铠素似秋霜；

[ðə; ði] [waɪt] [roʊb] [ˈsʌtəli] [rɪˈvi:lɪd] [ə; eɪ] [ˈroʊlɪŋ] [ˈdræɡən] .
The white robe subtly revealed a rolling dragon .
这 白色的 长袍 微妙地 揭晓 一个 滚动 龙 .
白袍暗现团龙滚，

[ðə; ði] [ˈweɪstbənd] [ɪz][,ɪnˈleɪd][wɪð; wɪθ] [ert] [ɔːˈspiʃəs] [ˈsɪmblz] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈmʌt(ə)n] [fæt] .
The waistband is inlaid with eight auspicious symbols made of mutton fat .
这 腰带 是 镶嵌 和 八 吉祥 符号 制成 的 羊肉 胖的 .
腰束羊脂八宝镶。

[ðə; ði] [laɪt] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [tʃest] [prəˈtektər] [wʌz; wəz] [ˈɑːbvɪəs] .
The light emitted by the chest protector was obvious .
这 光 发射 经过 这 胸部 保护者 曾是 明显的 .
护心镜射光明显，

[ə; eɪ] [fɔːr] - [ˈsaɪdɪd] [skwer] ([wɪð; wɪθ] " [ɡoʊld] " [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] " [spers] " [ɑːn][ðə; ði] [raɪt])
A four - sided square (with " gold " on the left and " space " on the right)
一个 四 - 侧面 正方形 (和 " 金子 " 在 这 左边 和 " 空间 " 在 这 正确的)
[hæŋz] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsæd(ə)] ;
hangs beside the saddle ;
悬挂 旁 这 鞍 ;
四棱□（左“金”右“间”）挂马鞍旁；

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] - [meɪnd] [hɔːrs] [ˈɡæləps] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .
The silver - maned horse gallops like a dragon out of the sea .
这 银 - 有人 马 疾驰 喜欢 一个 龙 出去 的 这 海 .
银鬃马走龙出海，

[ɪnˈvɜːrt][ðə; ði] [ˈæn.bæŋ] [waɪt] [bɔːrd] .
Invert the Anbang white board .
倒置 这 安邦 白色的 木板 .
倒提安邦白枰。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈmæstərd] [ˈkaʊntləs] [tekˈniːks] .
He has mastered countless techniques .
他 有 精通 无数 技术 .
胸中习就无穷术，

[ðə; ði] [bɪˈstəʊəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [skɪl] [ˈtreʒər] [wʌz; wəz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] ;
The bestowal of the profound skill treasure was extraordinary ;
这 授予 的 这 深刻的 技能 宝藏 曾是 非凡的 ;
授玄功宝异常；

[ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [pæs] [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
Qinglong Pass is renowned far and wide .
青龙 经过 是 著名 远的 和 宽的 .
青龙关上声名远，

[kɪŋ] [dʒəu] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)][ɡoʊld] [biːm] .
King Zhou descended from the Purple Gold Beam .
国王 周 下降 从 这 紫色的 金子 光束 .
纣王驾下紫金梁。

[lɑːrdʒ] [ˈkærəktərz] [wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [waɪt] [ˈsɜːrfɪs] .
Large characters were written on the white surface .
大的 人物 是 书面 在 这 白色的 表面 .
白上面书大字，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˌekspeˈdɪʃ(ə)n] .
Zhang Guifang was ordered to lead a western expedition .
张 桂芳 曾是 订购 到 带领 一个 西 远征 .
奉敕西征张桂芳。

[naʊ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [gɪfæŋ] [sɔː] [ðæt] - [truːps] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Now , Zhang Guifang saw that Ziya's troops had left the city .
现在 , 张 桂芳 锯 那 - 军队 有 左边 这 城市 .

话说张桂芳见子牙人马出城，

[ðə; ði] [tiːm] [wʌz; wəz][ɪn] [gʊd] [ˈɔːrdər] .
The team was in good order .
这 团队 曾是 在 好的 命令 .

队伍齐整，

[ˈmɪləteri] [lɔː] [ɪz] [strikt] ;
Military law is strict ;
军队 法律 是 严格的 ;

军法森严；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][məˈdʒestɪk] [ˈprez(ə)ns] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
There was a majestic presence on both sides .
那里 曾是 一个 雄伟 在场 在 两个都 侧面 .

左右有雄壮之威，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [weɪz] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] , [bəʊθ][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] .
There are ways to advance and retreat , both in front and behind .
那里 是 方式 到 进步 和 撤退 , 两个都 在 正面 和 在后面 .

前後有进退之法。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈhelmt] [ɪgˈzuːdz] [həˈroʊɪk][ˈspɪrɪt] .
The man in the golden helmet exudes heroic spirit .
这 男人 在 这 金的 头盔 散发 英勇 精神 .

金盔者英风纠纠，

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][ˈsɪlvər] [ˈhelmt] [stʊd] [tɔːl] [ænd; ənd] [praʊd] .
The man in the silver helmet stood tall and proud .
这 男人 在 这 银 头盔 站立 高的 和 自豪的 .

银盔者气概昂昂。

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ɪn] [perz] .
They came out in pairs .
他们 来了 出去 在 对 .

一对对出来，

[ɪn] [fækt] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] .
In fact , he was brave .
在 事实 , 他 曾是 勇敢的 .

其实骁勇。

[əˈɡen] , [ˈziːjə] [roʊd] [ə; eɪ] [bluː] [hɔːrs] .
Again , Ziya rode a blue horse .
再次 , 齐亚 骑 一个 蓝色的 马 .

又见子牙坐青马，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst][ˈjuːnɪfɔːrm] ,
Wearing a Taoist uniform ,
穿着 一个 道教 制服 ,

一身道服，

[ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [bɜːd] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃiːks] ;
A silver beard hanging down his cheeks ;
一个 银 胡须 绞刑 向下 他的 脸颊 ;

落腮银须；

[ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [swɔːdz] ,
Carrying a pair of swords ,
携带 一个 一对 的 剑 ,

手提雌雄宝剑，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz] ['eɪdənst] [baɪ][ðə; ði][ˈpoʊəm] " [west] [ˈrɪvər] [muːn] " :
As evidenced by the poem " West River Moon " :
作为 有证据 经过 这 诗 " 西方 河 月亮 " :
有西江月为证：

[ˈfɪftɪl] [kraʊn] [ænd; ənd] [kreɪn] [kloʊk] ,
Fishtail crown and crane cloak ,
鱼尾 王冠 和 起重机 披风 ,

鱼尾金冠鹤氅，

[sɪlk] [θredz] ([left] " - " [ænd; ənd] [raɪt] " - ") [ɑːr; ər] [taɪd] [təˈgeðər] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l]
Silk threads (left " 糸 " and right " 条 ") are tied together to form a double
丝绸 线程 (左边 " - " 和 正确的 " - ") 是 系 一起 到 形式 一个 双倍的
[na:t] ;
knot ;
结 ;
丝□（左“糸”右“条”）双结乾坤；

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['maɪti] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the mighty sword in his hand .
他 摇摆 这 强大的 剑 在 他的 手 .
雄宝剑手中抡，

[ˈlaɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪɡræm] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [roʊb] .
Lining of the Eight Trigrams Immortal Robe .
衬垫 的 这 八 三卦 不朽 长袍 .
八卦仙衣内衬。

[ɡʊd] [æt; ət] ['muːvɪŋ] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [əʊvə'təːnɪŋ] ['siːz]
Good at moving mountains and overturning seas
好的 在 移动 山脉 和 推翻 海域
善能移山倒海，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'dept] [æt; ət] ['tɜːrɪŋ] [biːnɪz] [ˈɪntuː][ˈsoʊldʒərz] ;
He was adept at turning beans into soldiers ;
他 曾是 熟练 在 转弯 豆子 进入 士兵 ;
惯能撒豆成兵；

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [ɡreɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [klaɪr] [maɪnd] ,
With an air of otherworldly grace and a clear mind ,
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 和 一个 清除 头脑 ,
仙风道骨果神清，

[ðə; ði] [səˈlest(ə)l] ['biːɪŋs] [ʌv; əv][ˈpærədəɪs] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [siːn] .
The celestial beings of paradise are on the scene .
这 天体 生物 的 天堂 是 在 这 场景 .
极乐神仙临阵。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbænər] [əˈɡen] .
Zhang Guifang saw the imperial banner again .
张 桂芳 锯 这 帝国 横幅 再次 .
张桂芳又见宝纛下，

[kɪŋ] - , [ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] -
King Wucheng , Huang Feihu
国王 - , 黄 -
武成王黄飞虎，

[maʊnt] [li]
Mount Li
山 李

坐骑提，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] ；
He was furious ；
他 曾是 狂怒 ；

心中大怒；

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He charged forward on horseback to the front of the army .
他 带电 向前 在 马背 到 这 正面 的 这 军队 ；

一马闯至军前，

[hiː; hi] [sɔː] [ˈziːjə] [ænd; ənd] [sed] ；
He saw Ziya and said ；
他 锯 齐亚 和 说 ；

见子牙而言曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] ！ "
" Jiang Shang ! "
" 江 尚 ！ "

“姜尚！

[juː; jʊ][wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəsti] .
You were originally a minister of the Shang dynasty .
你 是 起初 一个 部长 的 这 尚 王朝 ；

你原为商臣，

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfeɪvərz] ；
He had received imperial favors ；
他 有 已收到 帝国 恩惠 ；

曾受恩禄；

[waɪ] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [tɜːrn] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑːn][dʒi] [ænd; ənd] [help] [hɜːr; hər] [kəˈmɪt] [ˈiːv(ə)] ？
Why then did he turn his back on Ji and help her commit evil ？
为什么 然后 做过 他 转动 他的 后退 在 季 和 帮助 她 犯罪 邪恶的 ？

为何又背而助姬发作恶？

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - .
He also accepted the traitor Huang Feihu .
他 还 公认 这 叛徒 黄 - ；

又纳叛臣黄飞虎，

[ðeɪ] [rɪˈzɔːtɪd] [tuː; tə] [ˈtrɪkəri] [əˈɡen] .
They resorted to trickery again .
他们 复原 到 诡计 再次 ；

复施诡计，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tʃaʊ] [tʃɑːn] [səˈrendərd] [tuː; tə][dʒəu] .
It is said that Chao Tian surrendered to Zhou .
它 是 说 那 赵 田 投降 到 周 ；

说晁田降周。

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

恶大罪深，

[ˈiːv(ə)n] [deθ] [ˈkænɑːt] [əˈtʊʊn] [fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] .
Even death cannot atone for it .
甚至 死亡 不能 赎罪 为了 它 ；

纵死莫赎。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˌɛkspəˈdɪ](ə)n] .
I have been ordered to lead an expedition .
我 有 到过 订购 到 带领 一个 远征 .

吾今奉诏征讨，

[juː; jʊ] [fʊd; fəd] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd][biː; bi] [baʊnd] [ɪˈmiːdiətli] .
You should dismount and be bound immediately .
你 应该 下马 和 是 边界 立即地 .

速宜下马受缚，

[tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [diˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [biˈtreɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To justify the crime of deceiving the emperor and betraying the country .
到 证明合法 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 和 背叛 这 国家 .

以正欺君叛国之罪。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] ,
If anyone dares to resist the heavenly army ,
如果 任何人 敢于 到 抵抗 这 天上 军队 ,

倘敢抗拒天兵，

[wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][ˈtræmp(ə)][ðə; ði] [ˈwestərn] [lændz] .
We just need to trample the western lands .
我们 只是 需要 到 践踏 这 西 土地 .

只待踏平西土，

[bəʊθ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜːr; wər] [bəːnd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .

玉石俱焚，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː;] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈgrets] [ðen] .
It was too late for regrets then .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 然后 .

那时悔之晚矣。”

[ˈziːjə] [ɪˈmiːdiətli] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya immediately laughed and said :
齐亚 立即地 笑了 和 说 :

子牙马上笑曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ](ə)l] [ˈstɜrtmənt] [ɪz] [rɔːŋ] !
" **The official statement is wrong !**
" 这 官方的 陈述 是 错误的 !

“公言差矣！

[hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [hɜːrd] [ðæt] [waɪz] [ˈminɪstəz] [tʃuːz] [ðer; ðər][bɜːds] [ˈkerfəli] ?
Have you not heard that wise ministers choose their lords carefully ?
有 你 不是 听到 那 明智的 部长们 选择 他们的 领主们 小心 ?

岂不闻贤臣择主而仕，

[ə; eɪ] [waɪz] [bɜːrd] [tʃuːzɪz] [ɪts] [triː] [tuː; tə] [pɜːrtʃ] [ɑːn] .
A wise bird chooses its tree to perch on .
一个 明智的 鸟 选择 它是 树 到 栖息 在 .

良禽择木而栖？

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [rɪˈbeljən] .
The whole world is in rebellion .
这 所有的 世界 是 在 叛乱 .

天下尽反，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi][ɪn] - ?
How could it be in Xiqi ?
如何 可以 它 是 在 - ?

岂在西岐；

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] .
He was a loyal minister .
他 曾是 一个 忠诚 部长 .

料公一忠臣也，
[ðeɪ] ['kænɑːt] [ə'sɪst] [kɪŋ] [dʒəu][ɪn][hɪz; ɪz]['iːv(ə)] [weɪz] .
They cannot assist King Zhou in his evil ways .
他们 不能 协助 国王 周 在 他的 邪恶的 方式 .

不能辅纣王之稔恶。
[wiː; wi] , [æz; əz]['ruːlər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] , [ʌp'hoʊld][ðə; ði] [ɔː] [ænd; ənd] [sɜːrv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
We , as ruler and subject , uphold the law and serve the public .
我们 , 作为 统治者 和 主题 , 坚持 这 法律 和 服务 这 民众 .

吾君臣守法奉公，
[biː; bi] ['kerf(ə)] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði]['prɑːpər] ['meʒər] .
Be careful to observe the proper measure .
是 小心 到 观察 这 恰当的 措施 .

谨守节度，
[tə'deɪ] , [wiː; wi] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] ['westərn] [ləndz] .
Today , we lead troops to invade the western lands .
今天 , 我们 带领 军队 到 入侵 这 西 土地 .

今日提兵侵犯西土，
[aɪ 'tiː][ɪz][juː; jʊ] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [em 'iː] .
It is you who have come to deceive me .
它 是 你 WHO 有 来 到 欺骗 我 .

乃是公来欺吾，
[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em] [dɪ'siːvɪŋ] [juː; jʊ] .
It is not that I am deceiving you .
它 是 不是 那 我 是 欺骗 你 .

非吾欺足下。
[ɪf] [wiː; wi] [feɪl] ,
If we fail ,
如果 我们 失败 ,

倘或失利，
[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['læfɪŋ] [stɑːk] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
To make a laughing stock of others .
到 制作 一个 笑 库存 的 其他的 .

貽笑他人。
[ɪts] [ə; eɪ] ['riːəl] [ʃeɪm] .
It's a real shame .
它是 一个 真实的 耻辱 .

深为可惜。
[waɪ] [nɑːt] ['faːloo] [maɪ]['hʌmb(ə)][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] ?
Why not follow my humble suggestion ?
为什么 不是 跟随 我的 谦逊的 建议 ?

不如依吾拙谋，
[pliːz] [wɪð'drɔː] [jʊr; jər] [truːps] .
Please withdraw your troops .
请 提取 你的 军队 .

请公回兵，
[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。

[duː][nɑ:t] [brɪŋ] [dɪ'zæstər][ə'pɑ:n] [jɔ:r'self] .
Do not bring disaster upon yourself .
做 不是 带来 灾难 之上 你自己 :

毋得自取祸端，

[tuː; tə] [li:v] [bɪ'hɑɪnd] ['sɑ:roʊ] .
To leave behind sorrow .
到 离开 在后面 悲哀 :

以贻伊戚。

[gɪfæŋ] [sed] :
Guifang said :
桂芳 说 :

“桂芳曰:”

[aɪ] [hɜ:rd] [juː; jʊ][ɑ:r; əɪ][ɪn]['ku:n'lu:n] .
I heard you are in Kunlun .
我 听到 你 是 在 昆仑 :

闻你在昆仑，

[ˈæftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ə'prentɪʃɪp] ,
After years of apprenticeship ,
后 年 的 学徒制 ,

学艺数年，

[juː; jʊ][ɑ:r; əɪ] [ʌnə'weɪə] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɪnfɪnət] ['tʃeɪndʒɪz] [ðæt] [ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] .
You are unaware of the infinite changes that exist in the world .
你 是 不知情 的 这 无限 变化 那 存在 在 这 世界 :

你也不知天地间有无穷变化。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] ,
According to what you said ,
根据 到 什么 你 说 ,

据你所言，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ]['beɪbɪ] ['læfɪŋ] ,
Just like a baby laughing ,
只是 喜欢 一个 婴儿 笑 ,

就如婴儿作笑，

[nɑ:t] ['noʊɪŋ] [wʌt] [ɪz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ,
Not knowing what is important ,
不是 会心 什么 是 重要的 ,

不识轻重，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ðɪ] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:rs(ə)n] .
This is not the opinion of a wise person .
这 是 不是 这 观点 的 一个 明智的 人 :

实非智者之言。

" [meɪk] : "
" **make** : "
" 制作 : "

“令:”

[ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] [ænd; ənd][aɪ] [brɔ:t] ['dʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ] [jæn] [hɪr] .
The vanguard officer and I brought Jiang Shang here .
这 先锋 官 和 我 带来 江 尚 这里 :

先行官与我把姜尚拿来。

" ['fɛŋ] ['lɪn] [roʊd] [aʊt] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] . "
" **Feng Lin rode out into battle .** "
" 冯 林 骑 出去 进入 战斗 : "

“风林走马出阵，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

[ˈoʊnli] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkɔ:rnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈzi:ə] ,
Only at the corner of the gate of the Ziya ,
仅有的 在 这 角落 的 这 门 的 这 齐亚 ,
只见子牙门角下，

[ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [əˈlɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
A general , along with his horse ,
一个 一般的 , 沿着 和 他的 马 ,

一将连人带马，

[laɪk] [ˈæɡət] [rɪˈflektɪŋ] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [ˈredi] - [waɪt] [laɪt] .
Like agate reflecting gold and reddish - white light .
喜欢 玛瑙 反思 金子 和 微红 - 白色的 光 .

如映金赤白玛瑙一般，

[ˈɡæləpɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ˈswɔ:dz] ,
Galloping on horseback and wielding swords ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,

纵马舞刀，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rɪst] ,
Facing the wind and forest ,
面向 这 风 和 森林 ,

迎敌风林，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] .
He was General Nangong .
他 曾是 一般的 南宫 .

乃大将南宫也。

[noʊ] [ˈænsər] .
No answer .
不 回答 .

不答话，

[wi:ldɪŋ] [bəuθ] [naɪvz] [ænd; ənd] [klʌbz] ,
Wielding both knives and clubs ,
挥舞 两个都 刀具 和 俱乐部 ,

刀棒并举，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [tʃeɪndʒd] [ðeɪ; ðəɪ] [ɪkˈspreʃənz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
The two generals changed their expressions on the battlefield .
这 二 将军们 已更改 他们的 表达式 在 这 战场 .

二将阵前把脸变，

[ðə; ði] [ɜ:rdʒɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔ:r,hɔ:rsɪz] [wʌz; wəz] [ʌnˈfrendli] ;
The urging of the warhorses was unfriendly ;
这 敦促 的 这 战马 曾是 不友好 ;

催回战马声不善；

[ðɪs] [wʌn] [hoʊps] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membə] [fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
This one hopes to be remembered for ten thousand years .

这 一 希望 到 是 记得 为了 十 千 年 .
这一个指望万载把名标，

[ðæt] [vɔɪs] ['lɪŋgə] [ɪn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['pæləs] .
That voice lingered in the Golden Palace .

那 嗓音 徘徊不去 在 这 金的 宫殿 .
那一个声留在金銮殿。

[ðɪs] [stiːl] [naɪf] , [wen] [reɪzd] , [ɪz][æz; əz][kəʊld][æz; əz][aɪs] .
This steel knife , when raised , is as cold as ice .

这 钢 刀 , 什么时候 提高 , 是 作为 寒冷的 作为 冰 .
这一个钢刀起去似寒冰，

[ðæt] ['sɪŋg(ə)l] [stɪk] , [reɪzd] [haɪ] , [sent] [red] ['flaɪɪŋ] [ænd; ənd] ['stɑːrtld] ['pɜːrp(ə)l] ['laɪtnɪŋ] ;
That single stick , raised high , sent red flying and startled purple lightning ;

那 单身的 戳 , 提高 高的 , 发送 红色的 飞行 和 惊慌 紫色的 闪电 ;
那一个棒举红飞惊紫电；

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][wʌz; wəz] ['streɪndʒli] [ʌnɪk'spektɪd] .
The outcome of the battle was strangely unexpected .

这 结果 的 这 战斗 曾是 奇怪的 意外 .
自来恶战果跷蹊，

[wen] [tuː] ['taɪgəz] [faɪt] , [wʌnz] [hɑːrt] ['treɪmblz] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
When two tigers fight , one's heart trembles with fear .

什么时候 二 老虎 斗争 , 一个人的 心 颤抖 和 害怕 .
二虎相争心胆颤。

[naʊ] , [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] ['klæʃt] .
Now , the two generals clashed .

现在 , 这 二 将军们 冲突 .
话说二将交兵，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [klaʊdz] [roʊz] [ɪn] [ɔːl] [də'rek(j)ənz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] .
The battle clouds rose in all directions as they were killed .

这 战斗 云 玫瑰 在 全部 方向 作为 他们 是 被杀 .
只杀的征云四起，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The sound of gongs and drums filled the air .

这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .
锣鼓喧天。

['miːnwaɪl] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [wʌz; wəz][ɑːn] ['hɔːrsbæk] ,
Meanwhile , Zhang Guifang was on horseback ,

同时 , 张 桂芳 曾是 在 马背 ,
且说张桂芳在马上，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'gen] [kɪŋ] [wuː] ['tʃen] , ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - .
And there was again King Wu Cheng , Huang Feihu .

和 那里 曾是 再次 国王 吴 程 , 黄 - .
又见武成王黄飞虎，

[æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] - ['preʃəs] ['bæənər] ,
At the feet of Ziya's precious banner ,

在 这 脚 的 - 宝贵的 横幅 ,
在子牙宝纛脚下，

[ʌn'ɛɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'teɪn] [hɪz; ɪz]['æŋgər] ,
Unable to contain his anger ,

无法 到 包含 他的 愤怒 ,
怒纳不住，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They charged forward on horseback .

他们 带电 向前 在 马背 .

纵马杀将过来。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈʒ:dʒd] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkɒlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑ:ks][tu:; tə] [mu:v] .
Huang Feihu also urged the Five - Colored Divine Ox to move .

黄 还 敦促 这 五 有色 神圣的 牛 到 移动 .

黄飞虎也把五色神牛催开，

[hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :

他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ˈtreɪtər] ! "

" Traitor ! "

" 叛徒 ! "

“逆贼！

[haʊ] [der] [ðeɪ] [dɪsˈrʌpt] [ˈaʊər; ɑ:r][fɔ:ˈmeɪ(ə)n] !
How dare they disrupt our formation !

如何 敢 他们 扰乱 我们的 形成 !

怎敢冲吾阵脚！ ”

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˌɪntərˈmɪŋ(ə)l] ,
cattle and horses intermingle ,

牛 和 马匹 交织 ,

牛马相交，

[tu:] [əˈprəʊtʃɪz] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli]
Two approaches simultaneously

二 方法 同时地

双并举，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [ˈdræɡən] [pu:l] .
A fierce battle at the Dragon Pool .

一个 凶猛的 战斗 在 这 龙 水池 .

恶战龙潭。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [ʌnˈɔ:rθəðɑ:ks] [skɪlz] . . .
Zhang Guifang relied on her unorthodox skills . . .

张 桂芳 依赖 在 她 非正统的 技能 . . .

张桂芳仗胸中左道之术，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] .
He was determined to capture Flying Tiger .

他 曾是 决定 到 捕获 飞行 老虎 .

一心要擒飞虎。

[tu:]
two
二

二

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] .
A fierce battle is about to begin .

一个 凶猛的 战斗 是 关于 到 开始 .

将酣战，

[brɪˈfɔ:r] [ˌfɪfti:n] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before fifteen rounds had passed ,

前 十五 回合 有 通过了 ,

未及十五合，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [gɪfæŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Guifang shouted :
张 桂芳 喊叫 :

张桂芳大叫：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [dɪd][nɑːt] [dɪsˈmaʊnt] .
Huang Feihu did not dismount .
黄 飞虎 做过 不是 下马 .

「黄飞虎不下马，

[wen] [wɪl] [wiː wi] [ˈevə] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？」

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [ɪnˌvɔːlənˈterəli] [nɑːkt] [ɔːf][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)] ([left] [said] " [ʒei] " (-) [raɪt] [said] " [kiːˈaʊ] **Flying Tiger involuntarily knocked off his saddle (left side " Ge " (革) right side " Qiao**
飞行 老虎 不由自主 敲门 离开 他的 鞍 (左边 边 " 葛 " (-) 正确的 边 " 乔
" (-)) .
" (乔)) .
" (-)) .

飞虎不由自己撞下鞍□（左“革”右“乔”），

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
The soldiers were about to step forward and capture him .
这 士兵 是 关于 到 步 向前 和 捕获 他 .

军士方欲上前擒获，

[ðeɪ] [feɪst] [ɔːf] [əˈɡenst] [ðə; ði][fɜːrst][ˈdʒen(ə)rəl] .
They faced off against the first general .
他们 面对 离开 反对 这 第一的 一般的 .

只见对阵上一将，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][dʒəu] [ˈkælɪndər] .
It is the Zhou calendar .
它 是 这 周 日历 .

乃是周纪，

[ðə; ði] [ˈpegəsəs] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
The Pegasus charged in .
这 飞马座 带电 在 .

飞马冲来，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][æks] [streɪt] [æt; ət][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [gɪfæŋ] .
He swung his axe straight at Zhang Guifang .
他 摇摆 他的 斧头 直的 在 张 桂芳 .

抡斧直取张桂芳。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [faɪbiːaʊ] ,
Huang Feibiao ,
黄 飞彪 ,

黄飞彪、

[ðə; ði] [tuː] [ˈflaɪŋ] [ˈlepərd] [ˈdʒenrəlz] [went] [aʊt] [təˈgeðər] .
The two Flying Leopard generals went out together .
这 二 飞行 豹 将军们 去 出去 一起 .

飞豹二将齐出，

[ˈreskjʊː] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] .
Rescue Flying Tiger .
救援 飞行 老虎 .

把飞虎救去。

[dʒəu][dʒi] [fɔ:t] [ə'genst] ['gu:ɪ,dʒi: ju: 'aɪ] [fæn] .
Zhou Ji fought against Gui Fang .
周 季 战斗 反对 图形用户界面 方 .

周纪大战桂芳。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [gɪfæn] ['kʌvəd] [hɜ:r; həɾ] [maʊθ] [ænd; ənd] [left] .
Zhang Guifang covered her mouth and left .
张 桂芳 涵盖 她 嘴 和 左边 .

张桂芳掩一就走，

[dʒəu][dʒi][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Zhou Ji did not know the reason .
周 季 做过 不是 知道 这 原因 .

周纪不知其故，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwəɾd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随后赶来。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [gɪfæn] [nu:] [dʒəu][dʒi] .
Zhang Guifang knew Zhou Ji .
张 桂芳 知道 周 季 .

张桂芳知道周纪，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

[dʒəu][dʒi][dɪd][nɑ:t] [dɪs'maʊnt] .
Zhou Ji did not dismount .
周 季 做过 不是 下马 .

「周纪不下马，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] ['evəɾ] [get] [ə'nʌðəɾ] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？」

[dʒəu][dʒi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Zhou Ji fell off his horse .
周 季 跌倒 离开 他的 马 .

周纪跌下马来，

[wen] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] ,
When the generals came to the rescue ,
什么时候 这 将军们 来了 到 这 救援 ,

及至众将救时，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəɾd] [ə'laɪv] [baɪ][ðə; ði]['soʊldʒəɾz] .
They have been captured alive by the soldiers .
他们 有 到过 捕获 活 经过 这 士兵 .

已被士卒生擒活捉，

[teɪk] [,aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [geɪt] .
Take it into the gate .
拿 它 进入 这 门 .

拿进辕门。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ] ['næŋ,ɡɔŋ] ;
Now let's talk about Fenglin's battle with Nangong ;
现在 我们来吧 讲话 关于 - 战斗 和 南宫 ;

且说风林战南宫；

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
Feng Lin turned his horse and rode away .
冯 林 转向 他的 马 和 骑 离开 .

风林拨马就走，

[ɡɔːŋ] [ˈɔːlsoʊ] [rʌft] [ðer; ðər] .
Gong also rushed there .
锣 还 匆忙 那里 .

宫也赶去，

[æz; əz] [bɪˈfɔːr] , [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈfɔːrɪst] [wɜːr; wər] [ɪn] [ˈmoʊʃ(ə)n] .
As before , the wind and forest were in motion .
作为 前 , 这 风 和 森林 是 在 运动 .

被风林如前，

[ˈoʊpən] [jɔːr; jər] [maʊθ] ,
Open your mouth ,
打开 你的 嘴 ,

把口一张，

[blæk] [smoʊk] [ˈbɪləʊd] [aʊt] .
Black smoke billowed out .
黑色的 抽烟 波涛汹涌 出去 .

黑烟喷出，

[ə; eɪ] [biːd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌ; əv] [ə; eɪ] [boʊl] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪɡəret] .
A bead about the size of a bowl was found inside the cigarette .
一个 珠子 关于 这 尺寸 的 一个 碗 曾是 成立 里面 这 卷烟 .

烟内现碗口大小一粒珠，

[nɔːk] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Knock Nangong off his horse .
敲 南宫 离开 他的 马 .

把南宫打下马来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
They were captured alive .
他们 是 捕获 活 .

生擒去了。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Zhang Guifang won a great victory .
张 桂芳 韩元 一个 伟大的 胜利 .

张桂芳大获全胜，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] , [ˈbiːtɪŋ] [drʌmz] .
They returned to camp , beating drums .
他们 返回 到 营 , 殴打 鼓 .

掌鼓回营。

[ˈziːjə] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ziya withdrew his troops and entered the city .
齐亚 退出 他的 军队 和 进入 这 城市 .

子牙收兵进城，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] ,
Seeing that two generals had been killed ,
看到 那 二 将军们 有 到过 被杀 ,

见折了二将，

[dɪˈprest] .
Depressed .
郁闷 .

郁郁不。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [gɪfæŋ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Now , let's talk about Zhang Guifang taking the lead in the tent .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 桂芳 采取 这 带领 在 这 帐篷 .
且说张桂芳升帐，

[dʒəu][dʒi] ,
Zhou Ji ,
周 季 ,
把周纪、

['næŋ,ɡɒŋ] ,
Nangong ,
南宫 ,
南宫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第57/165页

[pʊʃ] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentər] .
Push it to the center .
推 它 到 这 中心 .

推至中军。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [sed] :
Zhang Guifang said :
张 桂芳 说 :

张桂芳曰：

[ðoʊz] [hu:] [stænd] [wɪ'ðaʊt] ['ni:lɪŋ] ,
Those who stand without kneeling ,
那些 WHO 站立 没有 跪着 ,

“立而不跪者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？ ”

['næŋ,ɡɒŋ] ['fəʊtɪd] :
Nangong shouted :
南宫 喊叫 :

南宫大喝曰：

" [ju:; jʊ] ['tretʃərəs] ['skaʊndrəl] ! "
" You treacherous scoundrel ! "
" 你 奸诈 恶棍 ! "

“狂诈匹夫！

[aɪ] [wɪl] ['dedɪkeɪt] [maɪ'self] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] .
I will dedicate myself to the country .
我 将要 奉献 我 到 这 国家 .

我将身许国，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ] !
I would gladly die !
我 会 乐意 死 !

岂惜一死！

['hævɪŋ] [bɪn] ['kæptʃəd] [baɪ] ['sɔ:rsəri] ,
Having been captured by sorcery ,
拥有 到过 捕获 经过 巫术 ,

既被妖术所获，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
But it is up to you .
但 它 是 向上 到 你 .

但凭汝为，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə] [seɪ] ?
What do you want to say ?
什么 做 你 想 到 说 ?

有甚话说。”

[gɪfæŋ] [rɪ'leɪ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Guifang relayed the order :
桂芳 转播 这 命令 :

桂芳传令：

" [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː]
" and the two
" 和 这 二

“且将二

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑːrt] .
The person was trapped inside the cart .
这 人 曾是 被困 里面 这 大车 :

人因於陷车之内，

[ˈæftər][wiː; wi] [dɪ'fi:t] - . . .
After we defeat Xiqi : : :
后 我们 击败 - . . .

待破了西岐，

[ˈdʒiː] [ˈwæŋ] -
Jie Wang Chaoge
杰 王 -

解往朝歌，

[hɪr] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [fɔːr; fər][ˈdʒʌdʒmənt] .
Hear the imperial decree for judgment .
听到 这 帝国 法令 为了 判断 :

听圣旨发落。

" [noʊ][ˈtɑːpɪk] . "
" No topic . "
" 不 话题 : "
" 不 话题 :

“不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzæŋ, ˈɔːŋ] [gɪfæŋ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə]
Zhang Guifang personally went to the city walls to challenge the enemy to
张 桂芳 亲自 去 到 这 城市 墙壁 到 挑战 这 敌人 到
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 :

张桂芳亲往城下搦战，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] :
A scout reported to the Prime Minister's residence :
一个 侦察 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 :

探马报人丞相府曰：“

[ˈzæŋ, ˈɔːŋ] [gɪfæŋ] [ˈtʃælɪndʒz] [ðə; ði] [əˈpəʊnənt] .
Zhang Guifang challenges the opponent .
张 桂芳 挑战 这 对手 :

张桂芳搦战。

" [ˈziːjə] [kɔːld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][hiː; hi] [spəʊk] . "
" Ziya called out his name because he spoke . "
" 齐亚 称为 出去 他的 姓名 因为 他 辐 . "
" 齐亚 称为 出去 他的 姓名 因为 他 辐 :

“子牙因他开口叫名，

[hiː; hi] [ðen] [dis'maʊntɪd] .
He then dismounted .
他 然后 下马 .

便落下马，
[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ] [der] [nɑːt] [ˈɪjuː] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Therefore , I dare not issue the order .
所以 , 我 敢 不是 问题 这 命令 .

故不敢传令，
[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ʌp][ə; eɪ][saɪn][tuː; tə] [weɪv] [ðə; ði][wɔːr] .
And they put up a sign to waive the war .
和 他们 放 向上 一个 符号 到 放弃 这 战争 .

且将免战牌挂出去。
[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [gɪfæŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Guifang laughed and said :
张 桂芳 笑了 和 说 :

张桂芳笑曰：“
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæŋ] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][maɪ] [əˈtæk] .
Jiang Shang was struck by my attack .
江 尚 曾是 击 经过 我的 攻击 .

姜尚被吾一阵，
[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [soʊ] [ˈmeni] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈfɜːrðər] [ˈfaɪtɪŋ] .
They then killed so many that they were forced to refrain from further fighting .
他们 然后 被杀 所以 许多 那 他们 是 强制 到 避免 从 更远 斗争 .

便杀得免战高悬。
[ˈðɜrfɔːr] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪˈfreɪn] [frʌm; frəm] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [stɪl] .
Therefore , we will refrain from fighting and remain still .
所以 , 我们 将要 避免 从 斗争 和 保持 仍然 .

“故此免战不动。
[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [taiji] [ʒɛnrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Now , let's talk about the Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan Mountain .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 太一 真人 的 金光 洞穴 在 - 山 .

且说乾元山金光洞太乙真人，
[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][dʒeɪd] - [ɡriːn] [bed] ,
Sitting on the jade - green bed ,
坐着 在 这 玉 - 绿色的 床 ,

坐碧游床，
[ˈsɜːrkjələɪt] [jɔːr; jər][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈspɪrɪt] .
Circulate your primordial spirit .
流通 你的 原始的 精神 .

运元神，
[ˈsʌd(ə)nli] [ɑːn][ə; eɪ] [wɪm] ,
Suddenly on a whim ,
突然 在 一个 一时兴起 ,

忽然心血来潮，
[aɪ] [nuː] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ˈɜːrliər] .
I knew the reason earlier .
我 知道 这 原因 早些时候 .

早知其故。
[laɪf] : "
life : "
生活 : "

命：“

[ˈɡoʊldən] [klaʊd] [tʃaɪld] !
Golden Cloud Child !
金的 云 孩子 !

金霞童儿！

[pliːz] [æsk][jɜː; jər] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [kʌm] .
Please ask your senior brother to come .
请 问 你的 高级的 兄弟 到 来 .

请你师兄来。

" [ðə; ði] [bɔɪ] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɔːrtʃərd] . "
" The boy has received the order and has come to the peach orchard . "
" 这 男生 有 已收到 这 命令 和 有 来 到 这 桃 果园 . "

“童儿领命来桃园，

[siː] [ˈhezhaː] ,
See Nezha ,
看 哪吒 ,

见哪吒，

[ˈvɜːrb(ə)l] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] !
Senior brother !
高级的 兄弟 !

师兄！

[ˈmæstər] [inˈvaɪts] [juː; jʊ] .
Master invites you .
掌握 邀请 你 .

师父有请。

[ˈhezhaː] [nelt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [prer] [mæt] .
Nezha knelt down on the prayer mat .
哪吒 跪下 向下 在 这 祷告 垫 .

“哪吒至蒲团下拜。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] . "
" This is not a place to stay for long . "
" 这 是 不是 一个 地方 到 停留 为了 长的 . "

“此处不是久居之地，

[juː; jʊ] [ʃʊd; jəd] [ˈhɜːri] [tuː; tə] - .
You should hurry to Xiqi .
你 应该 匆忙 到 - .

你速往西岐，

[ɡoʊ] [əˈsɪst] [jɜː; jər][ˈmɑːrʃ(ə)l][ˈʌŋk(ə)l][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] .
Go assist your martial uncle Jiang Ziya .
去 协助 你的 武术 叔叔 江 齐亚 .

去佐你师叔姜子牙，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [help] [juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [feɪm] [ænd; ənd] [səkˈses] [ɪn][jɜː; jər] [kəˈrɪr] .
It can help you achieve fame and success in your career .
它 能 帮助 你 达到 名声 和 成功 在 你的 职业 .

可立你功名事业。

[naʊ] , [ˈθɜ:rti] - [sɪks] [ˈɑ:mɪz] [ɑ:r; əɾ] [əˈtækɪŋ] - .
Now , thirty - six armies are attacking Xiqi .
现在 , 三十 - 六 军队 是 攻击 - .

如今叁十六路兵伐西岐，

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] .
You may go .
你 可能 去 .

你可前去，

[əˈsɪst] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər]
Assist a wise ruler
协助 一个 明智的 统治者

辅佐明君，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [kɔ:rəˈspɔ:nd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈəʊmənɪz] [rɪˈvi:lɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
This is to correspond with the omens revealed by Heaven .
这 是 到 对应 和 这 预兆 揭晓 经过 天堂 .

以应上天垂象。”

[ˈhezha:] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Nezha was overjoyed .
哪吒 曾是 欣喜若狂 .

哪吒满心欢喜，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [baɪd] [ˌferˈwel] [ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He immediately bid farewell and descended the mountain .
他 立即地 出价 告别 和 下降 这 山 .

即刻辞别下山。

[wʌns] [ɑ:n][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wi:lz] ,
Once on the Wind and Fire Wheels ,
一次 在 这 风 和 火 车轮 ,

上了风火轮，

[reɪz] [ðə; ði][ˈfaɪər][tɪp] ,
Raise the fire tip ,
增加 这 火 提示 ,

提火尖，

[ə; eɪ] [ˈlepərd] [skɪn] [paʊtʃ] [hæŋz] [daɪˈæɡənəli] .
A leopard skin pouch hangs diagonally .
一个 豹 皮肤 小袋 悬挂 对角线 .

斜挂豹皮囊，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] - .
They came to Xiqi .
他们 来了 到 - .

往西岐来。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪts] [fæst] ?
How can you tell it's fast ?
如何 能 你 告诉 它是 快速地 ?

怎见得好快？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ɜˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] . "
" The power of wind and fire arises from the air . "
" 这 力量 的 风 和 火 出现 从 这 空气 . "

“风火之功起在空，

[ˈtræv(ə)] [ðə; ði] [wɜːrld] [ˈfriːli] , [iːst] [ænd; ənd] [west] ;
Travel the world freely , east and west ;
旅行 这 世界 自由 , 东方 和 西方 ;

遍游天下任西东；

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [kæn; kən] [biː; bi] [trænsˈfɔːmd] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The universe can be transformed in an instant .
这 宇宙 能 是 转变 在 一个 立即的 .

乾坤顷刻须臾到，

[ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈsʌt(ə)l] [tekˈniːks] [ɑːr; ər] [ɪnˈherəntli] [ˈdɪfrənt] .
The profound principles and subtle techniques are inherently different .
这 深刻的 原则 和 微妙的 技术 是 本质上 不同的 .

妙理玄功自不同。”

[ˈhezhaː] [əˈraɪvd] [ɪn] - [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] .
Nezha arrived in Xiqi in an instant .
哪吒 到达的 在 - 在 一个 立即的 .

话说哪吒顷刻来到西岐，

[ˈæftər] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] [wiːlz] [fel] ,
After the Wind and Fire Wheels fell ,
后 这 风 和 火 车轮 跌倒 ,

落了风火轮，

[ɪnˈkwaɪər] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
Inquire at the Prime Minister's residence .
查询 在 这 主要的 部长 住宅 .

找问相府。

[pɔɪnt] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Point left and right
观点 左边 和 正确的

左右指引，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [ɪz] [ˈlooʃkɛɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ˈʃaʊdʒɪn] [brɪdʒ] .
The Prime Minister's residence is located at the head of Xiaojin Bridge .
这 主要的 部长 住宅 是 位于 在 这 头 的 小金 桥 .

小金桥头是相府。

[ˈhezhaː] [dɪˈsendz] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [nekst] [ˈsaɪk(ə)] .
Nezha descends to the Prime Minister's residence for the next cycle .
哪吒 下降 到 这 主要的 部长 住宅 为了 这 下一个 循环 .

哪吒至相府下轮，

[tʃek] [ɪn] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Check in left and right :
查看 在 左边 和 正确的 :

左右报入：

“ [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [rɪˈkwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] . ”
“ **A young boy requested an audience .** ”
“ 一个 年轻的 男生 请求 一个 观众 . ”

“有一道童求见。”

[ˈziːjə] [dɜrd] [naːt] [fərˈget] [hɪz; ɪz] [ruːts] .
Ziya dared not forget his roots .
齐亚 敢于 不是 忘记 他的 根 .

子牙不敢忘本，

[send] [wɜːrd] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .
Send word to summon him .
发送 单词 到 召唤 他 .

传令请来。

[ˈhezha:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Nezha arrived at the palace .
哪吒 到达的 在 这 宫殿 .

哪吒至殿前，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [boʊd] .
He knelt down and bowed .
他 跪下 向下 和 鞠躬 .

倒身下拜，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] " .
" Uncle - Master " .
" 叔叔 - 掌握 " .

“师叔。”

[ˈzi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是那里来的？ ”

[ˈhezha:] [rɪˈplaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒答曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz][ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtaiji] [ʒɛnrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] [ɑ:n] -
" This disciple is a student of the Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan
" 这 弟子 是 一个 学生 的 这 太一 真人 的 金光 洞穴 在 -
[ˈmaʊnt(ə)n] . "
Mountain . "
山 . "

“弟子是乾元山金光洞太乙真人徒弟，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈhezha:] .
His surname is Li and his given name is Nezha .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 哪吒 .

姓李名哪吒。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was ordered to descend the mountain .
他 曾是 订购 到 下降 这 山 .

奉师命下山，

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [kəˈmændz] . "
" I will obey my uncle's commands . "
" 我 将要 服从 我的 叔叔的 命令 . "

听师叔左右驱使。”

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈɔːfər] ['eni] ['kʌmfərt] ,
Before he could offer any comfort ,

前 他 可以 提供 任何 舒适 ,

未及温慰，

[ðen] [kɪŋ] [wuː] ['tʃɛŋ] [stept] ['fɔːrwərd] .
Then King Wu Cheng stepped forward .

然后 国王 吴 程 步 向前 .

只见武成王出班，

[ɪk'spresɪŋ] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['priːviəs] ['reskjuː] .
Expressing gratitude for the previous rescue .

表达 感激 为了 这 以前的 救援 .

称谢前救援之恩。

['neɪzhɑː] [æskt] :
Nezha asked :

哪吒 问 :

哪吒问：

" [huː] [ɪz] [ə'tækɪŋ] - [hɪr] ? "
" Who is attacking Xiqi here ? "

" WHO 是 攻击 - 这里 ? "

“有何人在此伐西岐？ ”

['hwær, 'hwaːŋ] - [rɪ'plaɪd] :
Huang Feihu replied :

黄 - 回复 :

黄飞虎答曰：

" [ðer; ðər][ɪz][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [frʌm; frəm] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] . "
" There is Zhang Guifang from Qinglong Pass . "

" 那里 是 张 桂芳 从 青龙 经过 . "

“有青龙关张桂芳。

[ðə; ði] [ʌn'ɔːrθədəːks] [ə'prəʊtʃ] [ɪz] [ə'stɔːnɪʃɪŋ] .
The unorthodox approach is astonishing .

这 非正统的 方法 是 惊人 .

左道惊人，

[tuː] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['kæptʃəd] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Two generals were captured in succession .

二 将军们 是 捕获 在 演替 .

连擒二将，

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [dɪ'lɪbəɾətli] [dɪ'spleɪd] [ə; eɪ][saɪn] [ʌv; əv] [truːs] [ˌaʊt'saɪd] .
Prime Minister Jiang deliberately displayed a sign of truce outside .

主要的 部长 江 故意地 显示 一个 符号 的 休战 外部 .

姜丞相故悬免战牌在外。”

['neɪzhɑː] [sed] :
Nezha said :

哪吒 说 :

哪吒曰：

" [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ə'sɪst] [maɪ] ['mæstər] , [aɪ] [wɪl] . . . "
" Now that I have come down the mountain to assist my master , I will . . . "

" 现在 那 我 有 来 向下 这 山 到 协助 我的 掌握 , 我 将要 . . . "

“吾既下山来佐师叔，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][stænd] ['aɪdli][baɪ] ?
How can we stand idly by ?

如何 能 我们 站立 闲散地经过 ?

岂有袖手旁观之理？ ”

[ˈnɛzhɑː] [kɛɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] [ænd; ənd] [sed] :
Nezha came to see Ziya and said :

哪吒 来了 到 看 齐亚 和 说 :

哪吒来见子牙曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] , "
" Uncle - Master , "
" 叔叔 - 掌握 , "

“师叔在上，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)l] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [ˈɔːrdərz] .
The disciple descended the mountain on his master's orders .

这 弟子 下降 这 山 在 他的 硕士学位 订单 .

弟子奉师命下山，

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˌdekləˈreɪʃn] [ɪz] [ə; eɪ] [truːs] .
The current declaration is a truce .

这 当前的 宣言 是 一个 休战 .

今悬免战，

[ðɪs] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] - [tɜːrm] [səˈluːʃ(ə)n] .
This is not a long - term solution .

这 是 不是 一个 长的 - 学期 解决方案 .

此非长策。

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
This disciple is willing to go to the battlefield .

这 弟子 是 愿意的 到 去 到 这 战场 .

弟子愿去见阵，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] .
Zhang Guifang can be captured .

张 桂芳 能 是 捕获 .

张桂芳可擒也。”

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .

齐亚 同意 .

子牙许之。

[ðə; ði] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] [wəz; wəz] [sent] .
The order to remove the truce sign was sent .

这 命令 到 消除 这 休战 符号 曾是 发送 .

传令去了免战牌，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] .
At that time , the scouts reported to Zhang Guifang .

在 那 时间 , 这 侦察兵 据报道 到 张 桂芳 .

彼时探马报与张桂芳，

- [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] .
Xiqi removed the sign of truce .

- 已移除 这 符号 的 休战 .

西岐摘了免战牌。

[ˈɡuːi, dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] [tuː; tə] [ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [ɪn] [ədˈvæns] :
Gui Fang said to Feng Lin in advance :

图形用户界面 方 说 到 冯 林 在 进步 :

桂芳谓先行风林曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [hæz; hæz] [nɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] . "
" Jiang Ziya has not engaged in battle for several days . "
" 江 齐亚 有 不是 已订婚的 在 战斗 为了 一些 天 . "

“姜子牙连日不出战，

[hæv; həv] [,ri:,in'fɔ:smənts] [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ?
Have reinforcements arrived from there ?
有 增援部队 到达的 从 那里 ？

那里取得救兵来了？

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [waɪt] [flæg][ɪz] [rɪ'mu:vɪd] .
Today , the white flag is removed .
今天 , 这 白色的 旗帜 是 已移除 .

今日摘去免战牌，

[ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)] .
You may go and challenge them to a battle .
你 可能 去 和 挑战 他们 到 一个 战斗 .

你可去搦战。”

[ˈfɛŋ] ['lɪn] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp][fɜ:rst] .
Feng Lin was given the order to leave the camp first .
冯 林 曾是 给定 这 命令 到 离开 这 营 第一的 .

先行风林领令出营，

[ˈfaɪtɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fighting under the city .
斗争 在下面 这 城市 .

城下搦战。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə:z] ['rezɪdəns] .
The scouts reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .

探马报入相府，

[ˈhezha:] [rɪ'plaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒答言曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [wɪʃɪz] [tu:; tə][du:][soʊ] . "
" This disciple wishes to do so . "
" 这 弟子 愿望 到 做 所以 . "

“弟子愿往往。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] . "
" We must be careful . "
" 我们 必须 是 小心 . "

“是必小心。

[ˈgu:i,,dʒi: ju: 'aɪ] [fæŋ] [zu:'oʊ][ˈdɑ:əu] ,
Gui Fang Zuo Dao ,
图形用户界面 方 左 道 ,

桂芳左道，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [brɔ:t] [daʊn] [baɪ] [neɪm] .
He was brought down by name .
他 曾是 带来 向下 经过 姓名 .

呼名落马。”

[ˈhezha:] [rɪ'plaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒答曰：

" [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ˈæktɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] . "

" The disciple acted according to the circumstances . "

" 这 弟子 行动 根据 到 这 情况 . "

“弟子见机而作。”

[ɪ'mɪːdiətli] [bɔːrd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz] ,

Immediately board the Wind and Fire Wheels ,

立即地 木板 这 风 和 火 车轮 ,

即登风火轮,

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ɡerts] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Open the gates and leave the city .

打开 这 大门 和 离开 这 城市 .

开门出城,

[ə'pɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wɪð; wɪθ][æn; əŋ][ˈɪndɪɡoʊ] [feɪs] ,

Upon seeing a general with an indigo face ,

之上 看到 一个 一般的 和 一个 靛青 脸 ,

见一将蓝靛脸,

[ˈsɪnəbɑːr] [her]

Cinnabar hair

辰砂 头发

朱砂发,

[ˈvɪjəs] [ænd; ənd] [ˈruːθləs]

vicious and ruthless

恶毒 和 无情

凶恶多端,

[juːz] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] ,

Use a spiked club ,

使用 一个 尖峰 俱乐部 ,

用狼牙棒,

[ðeɪ] [roʊd] [aʊt] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .

They rode out into battle on horseback .

他们 骑 出去 进入 战斗 在 马背 .

走马出阵,

[ˈsiːɪŋ] [ˈneɪzhɑː] [ˈraɪdɪŋ] [tuː] [wiːlz] , [hiː; hi] [æskt] :

Seeing Nezha riding two wheels , he asked :

看到 哪吒 骑术 二 车轮 , 他 问 :

见哪吒脚踏二轮问曰:

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ?

“汝是何人? ”

[ˈneɪzhɑː] [rɪˈplaɪd] :

Nezha replied :

哪吒 回复 :

哪吒答曰:

" [aɪ][eɪ 'em] [li] [ˈneɪzhɑː] , [ðə; ði][ˈdʒuːniər][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] . "

" I am Li Nezha , the junior disciple of Prime Minister Jiang . "

" 我 是 李 哪吒 , 这 初级 弟子 的 主要的 部长 江 . "

“吾乃姜丞相师侄李哪吒是也。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] ,

You are Zhang Guifang ,

你 是 张 桂芳 ,

尔可是张桂芳,

" [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑ:ɡɪtɪŋ] [ðooʊz] [hu:] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [frʌm; frəm] [greɪs] [baɪ] [neɪm] ? "
" Are they specifically targeting those who have fallen from grace by name ? "
" 是 他们 具体来说 目标 那些 WHO 有 倒下 从 优雅 经过 姓名 ? "
专会呼名落马的？ "

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [sed] :
Feng Lin said :
冯 林 说 :

风林曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈfɛŋ] [ˈlɪn] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈɑ:frɪsər] .
I am Feng Lin , the vanguard officer .
我 是 冯 林 , 这 先锋 官 :

吾乃是先行官风林。”

[ˈnezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [aɪ] [sper] [jɔr; jər][laɪf] . "
" I'll spare your life . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 : " "

“饶你不死，

[ˈoʊnli][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [wʌz; wəz] [ˈsʌmənd] .
Only Zhang Guifang was summoned .
仅有的 张 桂芳 曾是 被召唤 :

只唤出张桂芳来。”

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Feng Lin was furious .
冯 林 曾是 狂怒 :

风林大怒，

[ˈɡæləpɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ænd; ænd] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [stɑ:f] ,
Galloping on horseback and wielding a staff ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 一个 职员 ,

纵马使棒，

[kʌm] [ænd; ænd][get] [ˈnezha:] .
Come and get Nezha .
来 和 得到 哪吒 :

来取哪吒，

[ðə; ði] [tu:] [hændz][ɑ:r; ər] [ˈsepəreɪtɪd] .
The two hands are separated .
这 二 双手 是 分开 :

手内两相架隔，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [ə'tækt] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two horses attacked each other .
这 二 马匹 遭到攻击 每个 其他 :

轮马相攻，

[ˈju:zɪŋ] [stɪks] [tə'geðər] ,
Using sticks together ,
使用 棍子 一起 ,

棒并举，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] [reɪdʒd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
A great battle raged beneath the city walls .
一个 伟大的 战斗 愤怒 下面 这 城市 墙壁 .
大战城下。

[æz; əz][ðə; ði]['pouəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证:

" [ðə; ði][fɜ:rst]['bæt(ə)]['æftər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [ə'genst] . "
The first battle after descending the mountain will be against Fenglin . "
" 这 第一的 战斗 后 下降 这 山 将要 是 反对 枫林 " . "
“下山首战会风林，

[sək'sesfəli] ['b:ntʃɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɪz][nɔ:t] ['i:zi] ;
Successfully launching an attack is not easy ;
成功地 发射 一个 攻击 是 不是 简单的 ;
发手成功岂易寻；

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [wɹz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['blesɪd; blest] .
It wasn't that King Wu was exceptionally blessed .
它 不是 那 国王 吴 曾是 非常 蒙福 .
不是武王洪福大，

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv] - [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][kən'troʊl] . "
The situation at the gates of Xiqi is difficult to control . "
" 这 情况 在 这 大门 的 - 是 难的 到 控制 " . "
西岐城下事难禁。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['twenti] [raʊndz] .
The two generals fought for twenty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 二十 回合 .
话说二将大战二十回合，

['fɛŋ] ['lɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Feng Lin thought to himself :
冯 林 想法 到 他自己 :
风林暗想：

" - ['daʊɪst] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [ɪk'strɔ:rdənəri] . "
Nezha's Taoist bones are extraordinary . "
" - 道教 骨头 是 非凡的 " . "
“哪吒道骨稀奇，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] . . .
If we don't make a move . . .
如果 我们 不 制作 一个 移动 . . .
若不下手，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [baɪ][hɪm; ɪm] .
I fear I will be implicated by him .
我 害怕 我 将要 是 牵涉其中 经过 他 .
恐受他累。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] , [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He swung his staff , turned his horse , and rode away .
他 摇摆 他的 职员 , 转向 他的 马 , 和 骑 离开 .
掩一棒拨马便走，

['hezha:] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftər] .
Nezha arrived shortly after .
哪吒 到达的 不久 后 .
哪吒隨後赶来，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [waɪnd] [ˈbloʊɪŋ] [əˈweɪ] [liːvz] ,
Walking forward is like a strong wind blowing away leaves ,
步行 向前 是 喜欢 一个 强的 风 吹 离开 树叶 ,
前走一似猛风吹败叶，

[wʌt] [ˈfɑːloʊd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈreɪnstɔːrm] [ˈbiːtɪŋ] [daʊn] [ɑːn] [ˈwɪðərd] [ˈflaʊərz] .
What followed was like a sudden rainstorm beating down on withered flowers .
什么 随后 曾是 喜欢 一个 突然 暴雨 殴打 向下 在 干枯 花朵 .
後随恰如急雨打残花。

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [lʊkt] [bæk] .
Feng Lin looked back .
冯 林 看起来 后退 .

风林回头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ˈnezhaː] [əˈraɪv] ,
Seeing Nezha arrive ,
看到 哪吒 到达 ,

见哪吒赶来，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] ,
Open your mouth ,
打开 你的 嘴 ,

把口一张，

[ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [wʌz; wəz][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd] .
A plume of black smoke was emitted .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 曾是 发射 .

喷出一道黑烟，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [biːd] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [boʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [smoʊk] .
There is a bead about the size of a bowl in the smoke .
那里 是 一个 珠子 关于 这 尺寸 的 一个 碗 在 这 抽烟 .
烟里现有碗口大小一珠，

[,aɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [streɪt] [æt; ət][em ˈiː] .
It came flying straight at me .
它 来了 飞行 直的 在 我 .

劈面打来。

[ˈnezhaː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Nezha laughed and said :
哪吒 笑了 和 说 :

哪吒笑曰：

" [ðɪs] [tekˈniːk] [ɪz][nɑːt][ðə; ðɪ] [raɪt] [pæθ] . "
" This technique is not the right path . "
" 这 技术 是 不是 这 正确的 小路 : "

“此术非是正道。”

[ˈnezhaː] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Nezha pointed with his hand ,
哪吒 尖 和 他的 手 ,

哪吒用手一指，

[ðə; ðɪ] [smoʊk] [daɪd] [daʊn] [ɑːn][ɪts] [oʊn] .
The smoke died down on its own .
这 抽烟 死亡 向下 在 它是自己的 .

其烟自灭。

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [sɔː] [ðæt] [ˈnezhaː][hæd; həd][ˈbroʊkən][hɪz; ɪz][ˈmædʒɪk] .
Feng Lin saw that Nezha had broken his magic .
冯 林 锯 那 哪吒 有 破碎的 他的 魔法 .

风林见哪吒破了他的法术，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

厉声大叫：

" [aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] ！ "
" I'm so angry ！ "
" 我是 所以 生气的 ！ "

“气杀吾也！

" [breɪk] [θruː] [maɪ][ˈmædʒɪk] . "
" Break through my magic . "
" 休息 通过 我的 魔法 . "

耙破吾法术。”

[ˈreɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə] [rɪˈzuːm] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Reining in the horse to resume the battle ,
西部牛仔竞技 在 这 马 到 恢复 这 战斗 ,
勒马复战，

- [ˈlepərd] [skɪn]
Nezha's leopard skin
- 豹 皮肤

被哪吒豹皮囊，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] - [rɪŋ] [ænd; ənd] [tɔːst] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
He took out the Qiankun Ring and tossed it into the air .
他 采取 出去 这 - 戒指 和 抛掷 它 进入 这 空气 .

取出那乾坤圈丢起，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhɪtɪŋ] [ˈfɛŋ] [lɪnz] [left] [ˈʃəʊldər] [ˈɑːrmər] .
He was hitting Feng Lin's left shoulder armor .
他 曾是 击中 冯 林的 左边 肩膀 盔甲 .

正打风林左肩甲，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈtendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] [wɜːr; wər][ˈbroʊkən] .
Only the tendons and bones were broken .
仅有的 这 肌腱 和 骨头 是 破碎的 .

只打的筋断骨折，

[ˈɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] [ˈpaʊər] ,
Almost fell from power ,
几乎 跌倒 从 力量 ,

几乎落马，

[ðər] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðər; ðər][kæmp][ɪn] [dɪˈfiːt] .
They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

败回营去。

[ˈnezhɑː] [əˈtækt] [ˈfɛŋ] [ˈlɪn] .
Nezha attacked Feng Lin .
哪吒 遭到攻击 冯 林 .

哪吒打了风林，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] ,
Standing at the gate ,
常设 在 这 门 ,

立在辕门，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [siːt] .
Zhang Guifang was appointed to the seat .
张 桂芳 曾是 任命 到 这 座位 .

坐名要张桂芳。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['fɛŋ] [lɪnz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] .
Now , let's talk about Feng Lin's defeat and return .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 冯 林的 击败 和 返回 :

且说风林败回，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] , [aɪ][met] [gɪfæŋ] .
Upon entering the camp , I met Guifang .
之上 进入 这 营 , 我 遇见 桂芳 :

进营见桂芳，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['di:teɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 :

备言其事。

['hezha:] , [wʌns] [ə'gen] , ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ]['du:əl] .
Nezha , once again , challenged them to a duel .
哪吒 , 一次 再次 , 挑战 他们 到 一个 决斗 :

又见哪吒坐名搦战，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhang Guifang was furious .
张 桂芳 曾是 狂怒 :

张桂芳大怒，

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] [fɔ:r; fər][ðə; ði][kæmp] .
They hurriedly mounted their horses and set off for the camp .
他们 匆匆 安装 他们的 马匹 和 放 离开 为了 这 营 :

忙上马提出营，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['hezha:] ,
Upon seeing Nezha ,
之上 看到 哪吒 ,

一见哪吒，

[ʃʊ] [ɔ:f] [jʊr; jər] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [æskt] :
Zhang Guifang asked :
张 桂芳 问 :

张桂芳问曰：

[ðʊʊz] [hu:] [stænd] [ɑ:n][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd]['faɪər] [wi:lz] ,
Those who stand on the wind and fire wheels ,
那些 WHO 站立 在 这 风 和 火 车轮 ,

“站风火轮者，

[bʌt; bət] [wʌt] [ə'baʊt] ['hezha:] ?
But what about Nezha ?
但 什么 关于 哪吒 ?

可是哪吒麽？ ”

['hezha:] [rɪ'plaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒答曰：

" [jes] . "
" **Yes** . "
" 是的 . "

“然。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [sed] :
Zhang Guifang said :
张 桂芳 说 :

张桂芳曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [bɪn] [əˈtækt] [baɪ][maɪ] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsər] . "
" **I have just been attacked by my vanguard officer .** "
" 我 有 只是 到过 遭到攻击 经过 我的 先锋 官 . "

“顷打吾先行官，

[jes] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] !
Yes , it is !
是的 , 它 是 !

是尔！ ”

[ˈnɛzhɑː] [ˈʃaʊtɪd] :
Nezha shouted :
哪吒 喊叫 :

哪吒大喝一声：

" [ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] !
" **ordinary man !**
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[ðeɪ] [seɪ] [jʊə(r)] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] [neɪmz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðer; ðər]
They say you're good at calling out names to bring someone down from their
他们 说 你是 好的 在 呼叫 出去 姓名 到 带来 某人 向下 从 他们的
[hɔːrs] .
horse .
马 .

说你善能呼名落马，

" [aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jɒ] ! "
" **I've come specifically to capture you !** "
" 我已经 来 具体来说 到 捕获 你 ! "

特来擒尔！ ”

[pʊt] [wʌn]
Put one
放 一

把一

[pɪk] [ænd; ænd] [tʃuːz] .
Pick and choose .
挑选 和 选择 .

挑来取，

[ˈguːɪ,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] ,
Gui Fang ,
图形用户界面 方 ,

桂芳，

[ə; eɪ] [ˈheɪsti] [ˈwelkəm] ?
A hasty welcome ?
一个 仓促 欢迎 ?

急架相迎？

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[tu:] [ə'prəʊtʃɪz] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli]
Two approaches simultaneously
二 方法 同时地

双并举，

[ə; eɪ] [gʊd] [si:n] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈvɪjəs] [ˈkɪlɪŋ] .
A good scene turned into a vicious killing .
一个 好的 场景 转向 进入 一个 恶毒 杀 .
好场恶杀。

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ][ˈləʊtəs] [ˌɪnkɑ: r'neɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈspɪrɪt] [pɜ:rl] .
One is a lotus incarnation of a spirit pearl .
一 是 一个 莲花 化身 的 一个 精神 珍珠 .
一个是莲花化身灵珠子，

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][ˈfæməli] [ˈmembə] [ˈlɪstɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɒdz] .
One is a cursed family member listed on the Investiture of the Gods .
一 是 一个 被诅咒的 家庭 成员 列出 在 这 授职 的 这 神 .
一个是封神榜上一丧门。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpəʊəm][æz; əz] [pru:f] :
There is a poem as proof :
那里 是 一个 诗 作为 证明 :
有赋为证：

[klaʊdz] [swi:p] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] .
Clouds sweep across the universe .
云 扫 穿过 这 宇宙 .
征云笼宇宙，

[ˈkɪlɪŋ] [ɪn'tent] [ə'krɔ:s] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] :
Killing Intent Across Heaven and Earth :
杀戮 意图 穿过 天堂 和 地球 :
杀气乾坤：

[ðɪs] [sti:l] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [stə'bɪləti] .
This steel exhibition is for the sake of the nation's stability .
这 钢 展览 是 为了 这 清酒 的 这 国家的 稳定 .
这一个展钢要安社稷，

[ðæt] [wʌn] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈdʌb(ə)] - [wi:ld] [ˈb:ntʃər] , [wʌz; wəz] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
That one , with its double - wheeled launcher , was nowhere to be found .
那 一 , 和 它是 双倍的 - 带轮子的 启动器 , 曾是 无处 到 是 成立 .
那一个展双轮发手无存。

[ðɪs] [mæn] [ˈsækrifaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
This man sacrificed his life for his country .
这 男人 牺牲 他的 生活 为了 他的 国家 .
这一个为江山以身报国，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [kən'tend] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈwɜ:ldz] [su:'preməsi] [ˈlaɪtli] ?
How could one contend for the world's supremacy lightly ?
如何 可以 一 抗衡 为了 这 世界的 霸权 轻轻 ?
那一个争世界岂肯轻论。

[ðɪs] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈtɜ:rt(ə)l] [ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [si:] .
This resembles a golden turtle stirring up the sea .
这 类似 一个 金的 龟 搅拌 向上 这 海 .
这个似金鳌搅海，

[ðæts] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑ:n] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈoʊvər] ;
That's a python turning over ;
那就是 一个 Python 转弯 超过 ;
那个是大蟒翻身；

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['fɑ:tn] [end] ?
When will the fighting end ?
什么时候 将要 这 斗争 结尾 ?

几时罢干戈事，

[meɪ] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] .
May the old and young live in peace and prosperity .
可能 这 老的 和 年轻的 居住 在 和平 和 繁荣 .

老少安康见太平。

[ðə; ði] ['sto:ri] [goʊz] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [fɔ:t] [ə'genst] ['nezhɑ:] .
The story goes that Zhang Guifang fought against Nezha .
这 故事 去 那 张 桂芳 战斗 反对 哪吒 .

话说张桂芳大战哪吒，

['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [raʊndz] ,
Thirty or forty rounds ,
三十 或者 四十 回合 ,

叁四十回合，

['nezhɑ:] [ɪz][ðə; ði] [prə'tæɡənɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ledʒənd] [ʌv; əv] [taɪji] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Nezha is the protagonist of the Legend of Taiyi Immortal .
哪吒 是 这 主角 的 这 传奇 的 太一 不朽 .

哪吒乃太乙仙传。

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][flaɪ] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][skaɪ] .
It can fly like lightning across the sky .
它 能 飞 喜欢 闪电 穿过 这 天空 .

使开如飞电长空，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɪnd] [ə'prəʊtʃɪz] [ðə; ði][dʒeɪd] [tri:] .
The sound of wind approaches the jade tree .
这 声音 的 风 方法 这 玉 树 .

风声临玉树。

[ɔ:'ðoʊ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [wʌz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt] . . .
Although Zhang Guifang was highly skilled in the art . . .
虽然 张 桂芳 曾是 高度 熟练 在 这 艺术 . . .

张桂芳虽是法精熟，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:'lsəʊ][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [maɪt] [ænd; ənd] [streŋθ] .
It was also a match for might and strength .
它 曾是 还 一个 匹配 为了 可能 和 力量 .

也是雄威力敌，

[ə; eɪ] [prə'lɔ:ŋd] ['bæt(ə)][ɪz][nɔ:t][əd'vaɪzəb(ə)] .
A prolonged battle is not advisable .
一个 延长 战斗 是 不是 建议 .

不能久战，

[hi:; hi] [ju:st] ['dɑʊɪst][ɪ'mædʒɪk][tu:; tə] ['kæptʃər] ['nezhɑ:] .
He used Taoist magic to capture Nezha .
他 用过的 道教 魔法 到 捕获 哪吒 .

随用道术要擒哪吒。

[gɪfæŋ] ['fəʊtɪd] :
Guifang shouted :
桂芳 喊叫 :

桂芳大呼曰：

['nezhɑ:] [wəʊnt] [get] [ɔ:f][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] .
Nezha won't get off the carriage .
哪吒 惯于 得到 离开 这 运输 .

“哪吒不下车来，

[wen] [wɪl] [wiː; wɪ] ['evər] [get] [ə'hʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ？

更待何时？ ”

[ˈhezɦɑː] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsʊʊ] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Nezha was also taken aback .
哪吒 曾是 还 已采取 背 。

哪吒也吃一惊，

[set] [jʊr; jər] [fʊt] [tuː; tə] ['ped(ə)] [ðə; ði] ['sekənd] [wiːl] .
Set your foot to pedal the second wheel .
放 你的 脚 到 踏板 这 第二 车轮 。

把脚蹬定二轮，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kudnt] [get] [daʊn] .
But they couldn't get down .
但 他们 不能 得到 向下 。

却不得下来。

[gɪfæn] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['kudnt] [get] [ðə; ði] [wiːl] [daʊn] .
Guifang saw that she couldn't get the wheel down .
桂芳 锯 那 她 不能 得到 这 车轮 向下 。

桂芳见叫不下轮来，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
I was shocked .
我 曾是 震惊 。

大惊。

[ˈtiːtʃər] [ˈtiːtʃɪz] ,
Teacher teaches ,
老师 教导 ，

老师授，

[ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] ['kæptʃər] ,
Calling for capture ,
呼叫 为了 捕获 ，

叫语捉将，

[ˈjuːzɪŋ] [wʌnz] [neɪm] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['ʌðər]
Using one's name to take advantage of others
使用 一个人的 姓名 到 拿 优势 的 其他的

道名拿人，

[æz; əz] ['juːʒuəl] ,
As usual ,
作为 通常 ，

往常确应，

[waɪ] [ɪz] [aɪ 'tiː] [nɔːt] [ə'laʊd] [tə'deɪ] ?
Why is it not allowed today ?
为什么 是 它 不是 允许 今天 ？

今日为何不准？

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] [ə'gen] .
I had no choice but to call out again .
我 有 不 选择 但 到 称呼 出去 再次 。

只得再叫一声，

[ˈhezɦɑː] ['sɪmplɪ] [ɪg'noːrd] [hɪm; ɪm] .
Nezha simply ignored him .
哪吒 简单地 忽略 他 。

哪吒只是不理。

[θri:] [kɔ:lz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Three calls in a row ,
三 呼叫 在 一个 排 ,

连叫叁声，

[ˈhezha:] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Nezha cursed :
哪吒 被诅咒的 :

哪吒大骂：

" [ə; eɪ] [fu:l] [hu:] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tjæns] ! "
" A fool who missed his chance ! "
" 一个 傻子 WHO 错过 他的 机会 ! " "

“失时匹夫！

[aɪ] [wəʊnt] [kʌm] [daʊn] .
I won't come down .
我 惯于 来 向下 .

我不下来，

[baɪ][maɪ] [oʊn] ['paʊər] .
By my own power .
经过 我的 自己的 力量 .

凭我。

[ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ['goʊɪŋ][tu;; tə] [fɔ:rs] [,em 'i:][tu;; tə] [kʌm] [daʊn] ?
Are you going to force me to come down ?
是 你 去 到 力量 我 到 来 向下 ?

难道你强叫我下来？ ”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhang Guifang was furious .
张 桂芳 曾是 狂怒 .

张桂芳大怒，

[faɪt] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [deθ] !
Fight to the death !
斗争 到 这 死亡 !

努力死战，

[ˈhezha:] ['taɪtnd] [hɪz; ɪz][grɪp] .
Nezha tightened his grip .
哪吒 收紧 他的 紧握 .

哪吒把紧一紧，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['drægən] ['tʃɜ:rnɪŋ] [ðə; ðɪ] ['si:bed] ,
Like a silver dragon churning the seabed ,
喜欢 一个 银 龙 搅拌 这 海底 ,

似银龙翻海底，

['snəʊfleɪks] [fɪld] [ðə; ðɪ][skaɪ] .
Snowflakes filled the sky .
雪花 已填 这 天空 .

瑞雪满空飞，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [wʌz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
They fought until Zhang Guifang was exhausted .
他们 战斗 直到 张 桂芳 曾是 筋疲力尽的 .

只杀得张桂芳力尽筋疲，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfju:slɪ] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

遍身流汗，

[ˈnɛzhɑː] [ˈfluː] [ˈʌp] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] [ænd; ənd] [hɪt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [gɪfæŋ] .
Nezha flew up with his Universe Ring and hit Zhang Guifang .
哪吒 飞翔 向上 和 他的 宇宙 戒指 和 打 张 桂芳 .

哪吒把乾坤圈飞起来打张桂芳。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [əˈsendz] [ˈkuːnˈluːn]
Chapter Thirty - Seven : Jiang Ziya Ascends Kunlun
章 三十 - 七 : 江 齐亚 上升 昆仑

第叁十七回姜子牙一上昆仑

[wen] [ˈziːjə] [fɜːrst] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [juːdʒɪŋ] ,
When Ziya first returned to Yujing ,
什么时候 齐亚 第一的 返回 到 玉井 ,

子牙初返玉京来，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [mɪst] [ˈraɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [dʒeɪd] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈtəʊərz] ;
The fragrant mist rises from the distant jade pavilions and towers ;
这 香 薄雾 上升 从 这 遥远 玉 亭子 和 塔楼 ;

遥台琼楼香雾开；

[ɡriːn] [ˈwɔːtərz] [fləʊ] [əˈweɪ] , [ˈferdɪŋ] [ðə; ði] [driːmz] [ʌv; əv] [ˌhjuːmənˈkaɪnd] .
Green waters flow away , fading the dreams of humankind .
绿色的 水 流动 离开 , 褪色 这 梦境 的 人类 .

绿水流残人世梦，

[ðə; ði] [ɡriːn] [hɪlz] [hæv; həv] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [ðə; ði] [ˈtælənts] [ʌv; əv] [ˈempərəz] .
The green hills have extinguished the talents of emperors .
这 绿色的 丘陵 有 熄灭 这 天赋 的 皇帝们 .

青山消尽帝王才。

[wen] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ɑːr; ər] [ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] , [wɔːr] [breɪks] [aʊt] .
When the military and civilians are in trouble , war breaks out .
什么时候 这 军队 和 平民 是 在 麻烦 , 战争 休息 出去 .

军民有难干戈起，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ɑːr; ər] [ˈɔːf(ə)n] [pleɪɡd] [baɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈəʊmənz] ;
The soldiers are often plagued by strange and unusual omens ;
这 士兵 是 经常 饱受困扰 经过 奇怪的 和 异常 预兆 ;

将士多灾异术来；

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɔːdz] [wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Unfortunately , the Investiture of the Gods was ordained by Heaven .
很遗憾 , 这 授职 的 这 神 曾是 受戒 经过 天堂 .

无奈封神天意定，

[ˌtʃɪˈʃæn] [ˈfæn] [went] [tuː; tə] [zɪntaɪ] .
Qishan Fang went to Xintai .
岐山 方 去 到 新泰 .

岐山方去新台。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['hezhaː] [strʌk] ['zæŋ, 'zɑːŋ] - [left] [ɑːrm][wið; wiθ][hɪz; ɪz] ['juːnɪvɜːrs] [rɪŋ] ,
It is said that Nezha struck Zhang Guifang's left arm with his Universe Ring ,
它是说那哪吒击张 - 左边手臂 和 他的 宇宙 戒指 ,
['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['tendənz] [ænd; ənd] ['fræktʃərɪŋ] [ðə; ði] [boʊn] ;
breaking the tendons and fracturing the bone ;
打破 这 肌腱 和 断裂 这 骨 ;

话说哪吒一乾坤圈把张桂芳左臂打得筋断骨折；

[ðə; ði] [hɔːrs] [swei] [θriː] [taɪmz] [ɪ'miːdiətli] .
The horse swayed three times immediately .
这 马 摇摆 三 时代 立即地 .

马上晃了叁匹晃，

[hiː; hi] ['dɪdnt] [dɪs'maʊnt] .
He didn't dismount .
他 没有 下马 .

不曾闪下马来，

['hezhaː] [traɪ'ʌmfəntli] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Nezha triumphantly entered the city .
哪吒 凯旋而归 进入 这 城市 .

哪吒得胜进城。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] .
The scouts reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .

探马报入相府，

['sʌmən] ['hezhaː][tuː; tə] [kʌm] [siː] [,em 'iː] .
Summon Nezha to come see me .
召唤 哪吒 到 来 看 我 .

令哪吒来见。

['ziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

" ['miːtɪŋ] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [ɪn]['bæt(ə)] "
" Meeting Zhang Guifang in battle "
" 会议 张 桂芳 在 战斗 " "

“与张桂芳见阵，

[wʌt] [wɪl] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [biː; bi] ?
What will the outcome be ?
什么 将要 这 结果 是 ?

胜负如何？ ”

['hezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm][wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ][ðə; ði] ['dɪsaɪplz] - ['sɜːrk(ə)] . "
" His left arm was injured by the disciple's Qiankun Circle . "
" 他的 左边 手臂 曾是 受伤 经过 这 门徒的 - 圆圈 . " "

“被弟子乾坤圈打伤左臂，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː][ðer; ðər][kæmp][ɪn] [dɪ'fiːt] .
They retreated into their camp in defeat .
他们 撤退 进入 他们的 营 在 击败 .

败进营里去了。”

[ˈziːjə] [æskt] [əˈgen] :
Ziya asked again :
齐亚 问 再次 :

子牙又问：

" [dɪd] [aɪ] [æsk] [jɔː; jər] [neɪm] ? "
" Did I ask your name ? "
" 做过 我 问 你的 姓名 ? "

“可曾问你名字？”

[ˈnɛzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

[gɪfæŋ] [kɔːld] [aʊt] [θriː] [taɪmz] .
Guifang called out three times .
桂芳 称为 出去 三 时代 :

“桂芳连叫叁次，

[ðə; ðɪ] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɪgˈnɔːrd] [hɪm; ɪm] .
The disciple ignored him .
这 弟子 忽略 他 :

弟子不曾理他。”

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈpʌz(ə)ld] [baɪ] [wʌt] [ðeɪ] [hɜːrd] .
The generals were puzzled by what they heard .
这 将军们 是 困惑 经过 什么 他们 听到 :

众将听了不知其故；

[ˈeni] [ˈfiːtəs] [fɔːrmd] [frʌm; frəm] [spɜːrm] [ænd; ənd] [blʌd]
Any fetus formed from sperm and blood
任何 胎儿 形成 从 精子 和 血

但凡精血成胎者，

[aɪ ˈtiː] [hæz; hæz] [θriː] [soʊlz] [ænd; ənd] [ˈsev(ə)n] [ˈspɪrɪts] .
It has three souls and seven spirits .
它 有 三 灵魂 和 七 烈酒 :

有叁魂七魄。

[gɪfæŋ] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
Guifang called out to him .
桂芳 称为 出去 到 他 :

被桂芳叫一声，

[ðə; ðɪ] [soʊl] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪt] [duː] [nɑːt] [rɪˈzaɪd] [ɪn] [wʌn] [ˈbɑːdi] .
The soul and spirit do not reside in one body .
这 灵魂 和 精神 做 不是 居住 在 一 身体 :

魂魄不居一体，

[ˈskætərd] [ɪn] [ˈveriəs] [ˈpleɪsɪz]
Scattered in various places
疏散 在 各种各样的 地方

散在各方，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈflɪpɪŋ] [ˈoʊvər] ,
Naturally flipping over ,
自然 翻转 超过 ,

自然翻马，

[ˈnɛzhɑː] [ɪz] [æn; ən] [ɪnkɑːrˈneɪʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈloʊtəs] [ˈflaʊər] .
Nezha is an incarnation of a lotus flower .
哪吒 是 一个 化身 的 一个 莲花 花 :

哪吒乃莲花化身，

[hɪz; ɪz] [hʊʊl] ['bɑ:di][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][lʊʊtəs] ['flaʊərz] .
His whole body was covered in lotus flowers .
他的 所有的 身体 曾是 涵盖 在 莲花 花朵 .

周身具是莲花，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [θri:] [sʊʊlz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈspɪrɪts] [ðer; ðər] .
There are three souls and seven spirits there .
那里 是 三 灵魂 和 七 烈酒 那里 .

那里有叁魂七魄，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][nekst] [raʊnd] [[ʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [kɔ:ld] .
Therefore , the next round should not be called .
所以 , 这 下一个 圆形的 应该 不是 是 称为 .

故此不得叫下轮来。

[naʊ] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [ˈɪndʒərd][hɜ:r; həɾ] [left] [ɑ:rm] .
Now , Zhang Guifang injured her left arm .
现在 , 张 桂芳 受伤 她 左边 手臂 .

且说张桂芳打伤左臂，

[ˈvæŋɡɑ:rd] [ˈɑ:fɪsər] [ˈfɛŋ] [ˈlɪn][wʌz; wəz][ˈɪndʒərd] [əˈɡen] .
Vanguard officer Feng Lin was injured again .
先锋 官 冯 林 曾是 受伤 再次 .

先行官风林又被打伤，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [mu:v] ;
Unable to move ;
无法 到 移动 ;

不能动履；

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [send] [æŋ; əŋ] [əˈfɪʃ(ə)] .
They had no choice but to send an official .
他们 有 不 选择 但 到 发送 一个 官方的 .

只得差官，

[ju:z] [æŋ; əŋ] [ɪˈmɜ:rdʒənsi] [rɪˈkwɛst] [ˈdɑ:kjʊmənt] .
Use an emergency request document .
使用 一个 紧急情况 要求 文档 .

用告急文书，

[ðə; ðɪ] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:rni] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:k] [help] [frʌm; frəm] [ɡrænd] [ˈtu:tər] [wen] [ɑ:r; əɾ]
The details of his journey to Chaoge to seek help from Grand Tutor Wen are
这 细节 的 他的 旅行 到 - 到 寻找 帮助 从 盛大 导师 温 是

[əˈmɪtɪd; ʊˈmɪtɪd] .

omitted .
省略 .

往朝歌见闻太师求援不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzi:jə][wʌz; wəz] [ˈpɒndərɪŋ] [tu:; tə] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Meanwhile , Ziya was pondering to himself in the mansion ,
同时 , 齐亚 曾是 沉思 到 他自己 在 这 大厦 ,

且说子牙在府内自思，

[ɔ:ˈlʰəʊʊ] [ˈnezhɑ:] [wʌŋ] ,
Although Nezha won ,
虽然 哪吒 韩元 ,

哪吒虽则取胜，

[fɪərɪŋ] [ðæt] - [wʊd] [ˈmoʊbəlaɪz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] ,
Fearing that Chaoge would mobilize a large force ,
恐惧 那 - 会 动员 一个 大的 力量 ,

恐後面朝歌调动大队人马，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈbɜːrd(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [ˈwestərn] [lænd] .
There is a burden on the western land .
那里 是 一个 负担 在 这 西 土地 ；
有累西土。

[ˈziːjə] [beɪðd] [ænd; ənd] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [prəˈtektɪv] [ˈkoʊtɪŋ] .
Ziya bathed and wrapped in a protective coating .
齐亚 洗澡 和 包装 在 一个 保护的 涂层 ；
子牙沐浴包衣，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː] .
Come to see King Wu .
来 到 看 国王 吴 ；
来见武王，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] ,
After the audience ,
后 这 观众 ；
朝见毕，

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 ；
武王曰：

" [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [əˈgen] ,
" I saw you again ,
" 我 锯 你 再次 ；
“相又见孤，

[wʌt] [ˈɜːrdʒənt] [ˈmætər] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
What urgent matter is it ?
什么 紧迫的 事情 是 它 ？
有何要事？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；
子牙曰：

" [jɜː; jər][ˈsʌbdʒekt] [teɪks] [hɪz; ɪz] [liːv] , [maɪ][ˈbɔːrd] . "
" Your subject takes his leave , my lord . "
" 你的 主题 需要 他的 离开 , 我的 主 ； "
“臣辞主公，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][ðə; ði][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊntnɪz] .
Let's take a trip to the Kunlun Mountains .
我们来吧 拿 一个 旅行 到 这 昆仑 山脉 ；
往昆仑山走一遭。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 ；
武王曰：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][æɪt; ət][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] "
" The enemy is at the gates of battle "
" 这 敌人 是 在 这 大门 的 战斗 "
“兵临阵下，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [moʊt] ,
Approaching the moat ,
接近 这 护城河 ；
将至濠边，

[ˈnoʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri]
No one in the country
不 一 在 这 国家

国内无人，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] ['lɪŋgər] [ɑ:n][ðə; ði] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] .
The Prime Minister should not linger on the high mountain .
这 主要的 部长 应该 不是 萦绕 在 这 高的 山 :

相父不可逗留高山，

[,aɪ 'ti:] [meɪks] [,em 'i:]['hoʊpf(ə)] .
It makes me hopeful .
它 制作 我 充满希望 :

使孤盼望。”

['zi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] , [ðɪs] ['dʒɜ:ɹni] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [li:st] [θri:] [reɪn] . "
" Your Majesty , this journey will take at least three reigns . "
" 你的 威严 , 这 旅行 将要 拿 在 至少 三 统治 :"

“臣此去多则叁朝，

[æt; ət] [li:st] [tu:] [deɪz] ,
At least two days ,
在 至少 二 天 ,

少则两日，

[aɪl] [rɪ'plaɪ] [ɪ'mi:diətli] .
I'll reply immediately .
患病的 回复 立即地 :

即时就回。”

[kɪŋ] [wu:] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
King Wu granted his request .
国王 吴 的确 他的 要求 :

武王许之。

['zi:ʒə] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
Ziya left the court .
齐亚 左边 这 法庭 :

子牙出朝，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] ,
Back to the Prime Minister's residence ,
后退 到 这 主要的 部长 住宅 ,

回相府，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['neɪzhɑ:] :
He said to Nezha :
他 说 到 哪吒 :

对哪吒曰：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ˈbu:dʒi:] [ʃʊd; ʃəd] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['sɪti] [wel] . "
" You and Buji should guard the city well . "
" 你 和 布吉 应该 警卫 这 城市 出色地 :"

“你与武吉好生守城，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kɪl] ['zæŋ, 'ʒɑ:n] [ɡɪfæŋ] .
There's no need to kill Zhang Guifang .
有 不 需要 到 杀 张 桂芳 :

不必与张桂芳杀。

[wen] [aɪ] [rɪˈtʃ:rn] ,
When I return ,
什么时候 我 返回 ,

待我回来，

[merk] [əˈnʌðər] [ˈeriə] [ˈpeɪntɪŋ] . "
Make another area painting . "
制作 其他 区域 绘画 . "

再作区画。”

[ˈhezhaː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Nezha accepted the order .
哪吒 公认 这 命令 .

哪吒领命。

[ˈziːjə] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] [ˈgɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
Ziya had finished giving his instructions .
齐亚 有 完成的 给予 他的 指示 .

子牙吩咐已毕，

[ðeɪ] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] - - ([ɜ:rθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk][ɔ:r][ˈmædʒɪk]) [tuː; tə][ˈku:nˈlu:n])
They followed the earth - 遁 (earth - 遁 is a type of magic or magic) to Kunlun
他们 随后 这 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 魔法 或者 魔法) 到 昆仑

[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

随驾土遁往昆仑山来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [mɪˈstɪəriəs] [ˈemptɪnəs] [wɪˈðɪn] [ˈmɪstəri] , [mɪˈstɪəriəs] [vɔɪd] [wɪˈðɪn] [ˈemptɪnəs] , "
" Mysterious emptiness within mystery , mysterious void within emptiness , "
" 神秘 空虚 之内 神秘 , 神秘 空白 之内 空虚 , "

“玄里玄空玄内空，

[ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [ɑ:r; ər] [ˈbəʊndləs] ;
The wonders of the wondrous are boundless ;
这 奇迹 的 这 奇妙的 是 无边无际 ;

妙中妙法妙无穷；

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ɪˈskeɪp] [tekˈni:k] [ɪz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [tekˈni:k] .
The Five Elements Escape Technique is no ordinary technique .
这 五 元素 逃脱 技术 是 不 普通的 技术 .

五行遁术非凡术，

[ˈdʒent(ə)l] [briːz] [riːtʃt] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpæləs] .
gentle breeze reached the Jade Palace .
温和的 微风 达到 这 玉 宫殿 .

一阵清风至玉宫。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [juːst] [ɜ:rθ] - - ([ɜ:rθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk][ɔ:r][ˈmædʒɪk]) ,
It is said that Ziya used earth - 遁 (earth - 遁 is a type of magic or magic) ,
它 是 说 那 齐亚 用过的 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 魔法 或者 魔法) ,

话说子牙纵土遁，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ˈtʃiː'liːn] [klɪf] .
We arrived at Qilin Cliff .
我们 到达的 在 麒麟 悬崖 .

到得麒麟崖，

[fɔːl] [daʊn] [ænd; ʌnd] [ɪ'skeɪp] ,
Fall down and escape ,
落下 向下 和 逃脱 ,

落下土遁，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv][ˈkuːn'luːn] ,
Seeing the scenery of Kunlun ,
看到 这 风景 的 昆仑 ,

见昆仑光景，

[hiː; hi] [saɪd] [ˈdiːpli] .
He sighed deeply .
他 叹了口气 深 .

嗟叹不已。

[aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪ'self] [ðæt] [wʌns][aɪ] [left] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] . . .
I thought to myself that once I left this mountain . . .
我 想法 到 我 那 一次 我 左边 这 山 . . .

自思一离此山，

[ten] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Ten years have passed in the blink of an eye .
十 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉十年，

[naʊ] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [ə'gen] .
Now it has come again .
现在 它 有 来 再次 .

如今又至，

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [felt] [kəm'pliːtli] [nuː] .
The scenery felt completely new .
这 风景 毛毡 完全地 新的 .

光景又觉一新。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmd] [wɪð; wɪθ] [ə'fekʃ(ə)n] .
Ziya was overwhelmed with affection .
齐亚 曾是 不堪重负 和 感情 .

子牙不胜眷懋，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [tel] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [gʊd] ?
How can one tell if a mountain is good ?
如何 能 一 告诉 如果 一个 山 是 好的 ?

怎见得好山？

[smʊk] [ænd; ʌnd] [klaʊdz] [ˈskætərd] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlɜːz] ,
Smoke and clouds scattered with colors ,
抽烟 和 云 疏散 和 颜色 ,

烟霞散彩，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ʌnd] [muːn] [sweɪ] [ænd; ʌnd][ˈwɔːb(ə)l] ;
The sun and moon sway and wobble ;
这 太阳 和 月亮 摇摆 和 摇晃 ;

日月摇扁；

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][oʊld] [ˈsaɪprəs] [triːz]
Thousands of old cypress trees
数千 的 老的 柏 树木

千株老柏，

[ˈten] [ˈθaʊz(ə)nd] [bəmˈbuːz] [stænd] [tɔːl] [ænd; ənd] [streɪt] .
Ten thousand bamboos stand tall and straight .
十 千 竹子 站立 高的 和 直的 .
万节修篁。

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][oʊld] [ˈsaɪprəs] [triːz]
Thousands of old cypress trees
数千 的 老的 柏 树木
千株老柏，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] , [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [reɪn] , [ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈvaɪbrənt] [ɡriːn] .
The mountains , tinged with rain , are a vibrant green .
这 山脉 , 带点色调 和 雨 , 是 一个 充满活力 绿色的 .
带雨满山青染染；

[ˈten] [ˈθaʊz(ə)nd] [bəmˈbuːz] [stænd] [tɔːl] [ænd; ənd] [streɪt] .
Ten thousand bamboos stand tall and straight .
十 千 竹子 站立 高的 和 直的 .
万节修篁，

[ə; eɪ] [pæθ] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] , [ɪts] [ˈkʌlər] [ə; eɪ][ˈsɑːmbər] [ɡreɪ] .
A path shrouded in mist , its color a somber gray .
一个 小路 被遮蔽的 在 薄雾 , 它是 颜色 一个 忧郁 灰色的 .
含烟一径色苍苍。

[ɪgˈzɑːtrɪk] [ˈflɔːrəl] [ˈpætərn] [ænd; ənd][brʊʊˈkeɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔːr]
Exotic floral patterns and brocade outside the door
异域风情 花的 图案 和 锦缎 外部 这 门
门外奇花布锦，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [hɜːrb] [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] ;
The fragrant herbs by the bridge ;
这 香 草药 经过 这 桥 ;
桥边瑶草生香；

[ðə; ði] [ˈpiːtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði] [rɪdʒ] [ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈvaɪbrənt] [red] .
The peaches on the ridge are a vibrant red .
这 桃子 在 这 岭 是 一个 充满活力 红色的 .
岭上蟠桃红锦烂，

[ðə; ði] [ʌ] [ɡriːn] [ɡræs] [ˈɡroʊɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈtendər] .
The lush green grass growing at the entrance of the cave is long and tender .
这 郁郁葱葱 绿色的 草 生长 在 这 入口 的 这 洞穴 是 长的 和 投标 .
洞门茸草翠丝长。

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [kreɪn] .
Time flies like a crane .
时间 苍蝇 喜欢 一个 起重机 .
时间仙鹤唳，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [siː] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈfiːnɪks] [sɔːrɪŋ] ;
Every time I see auspicious phoenixes soaring ;
每一个 时间 我 看 吉祥 凤凰 翱翔 ;
每见瑞鸾翔；

[wen] [ðə; ði] [kreɪn] [kraɪz] ,
When the crane cries ,
什么时候 这 起重机 哭泣 ,
仙鹤唳时，

[ɪts] [saʊnd] [rɪ'zaʊndɪd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] , [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪn] ['prɑ:vənsəz]
Its sound resounded far and wide , reaching the heavens and the nine provinces
它是 声音 回荡着 远的 和 宽的 , 到达 这 天 和 这 九 省份
;
;
;

声振九皋霄汉远；

[wer] [ɔ:'spɪfəs] ['fi:nɪks] [sɔ:r] ,
Where auspicious phoenixes soar ,
在哪里 吉祥 凤凰 翱翔 ,

瑞鸾翔处，

[maʊ] [hwi:s] [faɪv] - ['kʌlərd] [klaʊdz] ['ʃɪməd] .
Mao Hui's five - colored clouds shimmered .
毛泽东 惠的 五 - 有色 云 闪闪发光 .

毛辉五色彩云光。

[waɪt] [daɪr] [ænd; ənd] [blæk] [eɪp] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪr] [ɪntər'mɪtəntli] .
White deer and black ape appear and disappear intermittently .
白色的 鹿 和 黑色的 猿 出现 和 消失 间歇性地 .

白鹿玄猿时隐现，

[ðə; ði] [gri:n] ['laɪən][ænd; ənd] [waɪt] ['elɪfənt] [ru:m] ['fri:li] ;
The green lion and white elephant roam freely ;
这 绿色的 狮子 和 白色的 大象 漫游 自由 ;

青狮白象任行藏；

[ə; eɪ]['kləʊzər] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['blesɪd; blest][lənd] ,
A closer look at the blessed land ,
一个 更近 看 在 这 蒙福 土地 ,

细观灵福地，

[gwʊʊ][ɪz][ðə; ði] [best] ['pærədəɪs] .
Guo is the best paradise .
郭 是 这 最好的 天堂 .

果乃胜天堂。

['zi:ʃə] [ə'sendz] ['ku:n'lu:n] ,
Ziya ascends Kunlun ,
齐亚 上升 昆仑 ,

子牙上昆仑，

['æftər] ['pæsɪŋ] ['tʃi:'lɪn] [klɪf] ,
After passing Qilin Cliff ,
后 通过 麒麟 悬崖 ,

过了麒麟崖，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] ,
Arriving at Jade Void Palace ,
抵达 在 玉 空白 宫殿 ,

行至玉虚宫，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['entər] [wɪ'dəʊt] [pə'r'mɪ(ə)n] .
They dared not enter without permission .
他们 敢于 不是 进入 没有 允许 .

不敢擅入。

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
They waited for a long time in front of the palace .
他们 等待 为了 一个 长的 时间 在 正面 的 这 宫殿 .

在宫前等候多时，

[ðen] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [ə'pɪrd] .
Then the White Crane Boy appeared .

然后 这 白色的 起重机 男生 出现 .

只见白鹤童子出来。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] ! "
" **White Crane Boy** ! "

" 白色的 起重机 男生 ! "

“白鹤童子！

[ɪn'fɔːrm][em 'iː] .
Inform me .

通知 我 :

与吾通报。”

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈziːjə] .
The White Crane Boy recognized him as Ziya .

这 白色的 起重机 男生 认可 他 作为 齐亚 .

白鹤童子见是子牙，

[hiː; hi] ['hɜːrɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːɡwə] ['terəs] .
He hurried into the palace and went to the foot of the Bagua Terrace .

他 慌忙 进入 这 宫殿 和 去 到 这 脚 的 这 八卦 阳台 .

忙入宫内至八卦台下，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [spəʊk] :
He knelt and spoke :

他 跪下 和 辐 :

跪而启曰：

" ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæn] [ɪz] [ə'weɪ] , "
" **Jiang Shang is away** , "

" 江 尚 是 离开 , "

“姜尚在外，

" [ə'weɪtɪŋ] [jɔː; jər] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] . "
" **Awaiting Your Imperial Decree** . "

" 等待中 你的 帝国 法令 . "

听候玉旨。”

- [dar'æn] [ʃəu] :
Yuanshi Dian Shou :

- 迪安 守 :

元始点首：

" [ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] . "
" **That's exactly what we were looking for** . "

" 那就是 确切地 什么 我们 是 寻找 为了 . "

“正要他来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
The boy left the palace .

这 男生 左边 这 宫殿 .

童子出宫，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" ['ʌŋk(ə)] - ['mæstər] ! "

" **Uncle - Master !** "

" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！

[ðə; ði] ['mæstər] [ri'kwests] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] .

The master requests your presence .

这 掌握 请求 你的 在场 .

老爷有请。”

[ˈziːjə] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['plætfoːrm] ,

Ziya went down from the platform ,

齐亚 去 向下 从 这 平台 ,

子牙至台下，

[hiː; hi] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .

He prostrated himself in worship .

他 俯卧 他自己 在 崇拜 .

倒身下拜：

" [dɪ'saɪp(ə)] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæŋ] ,

" **Disciple Jiang Shang ,**

" 弟子 江 尚 ,

“弟子姜尚，

[meɪ] ['aʊər; ɑːr] [rɪ'viəd] ['mæstər] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] .

May our revered master live a long and healthy life .

可能 我们的 受人尊敬的 掌握 居住 一个 长的 和 健康 生活 .

愿老师父圣寿无疆。”

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :

The Primordial Beginning said :

这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [jʊə(r)] ['kʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] . "

" **You're coming up the mountain today at the perfect time .** "

" 你是 未来 向上 这 山 今天 在 这 完美的 时间 . "

“你今上山正好，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] ,

The old man of the South Pole ,

这 老的 男人 的 这 南 极 ,

命南极仙翁，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .

I will give you the Investiture of the Gods .

我 将要 给 你 这 授职 的 这 神 .

取封神榜与你，

[juː; jʊ][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] [fraɪn] [ɪn] [tʃɪ'ʃæn] .

You can build a shrine in Qishan .

你 能 建造 一个 神社 在 岐山 .

可往岐山造一封神台。

[ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ɑːn][ðə; ði] [stɛrdʒ] .

The Investiture of the Gods was displayed on the stage .

这 授职 的 这 神 曾是 显示 在 这 阶段 .

台上张挂封神榜，

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [jʊr; jər][laɪf] .

Tell me about your life .

告诉 我 关于 你的 生活 .

把你的一生事，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

俱完毕了。”

[ˈziːjə] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya knelt down and said :
齐亚 跪下 向下 和 说 :

子牙跪而告曰：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɡɪfæŋ] . "
" Now there is Zhang Guifang . "
" 现在 那里 是 张 桂芳 . "

“今有张桂芳，

[ˈjuːzɪŋ] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ænd; ənd] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ˈmeθədz] ,
Using unorthodox and unorthodox methods ,
使用 非正统的 和 非正统的 方法 ,

以左道旁门之术，

[tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] - .
To conquer Xiqi .
到 征服 - .

征伐西岐。

[ðə; ðɪ] [ˈdɪsɑɪplz] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ˈlɪt(ə)l] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .
The disciple's teachings are of little importance .
这 门徒的 教义 是 的 小的 重要性 .

弟子道理微末，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][kənˈtroʊl][,aɪ ˈtiː] ,
Unable to control it ,
无法 到 控制 它 ,

不能治伏，

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] .
I hope you will have mercy .
我 希望 你 将要 有 怜悯 .

望老爷大发慈悲，

[prəˈmoʊt] [dɪˈsaɪplz] .
Promote disciples .
推动 门徒 .

提拔弟子。”

[ðə; ðɪ][praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlm] . "
" You are the prime minister of the mortal realm . "
" 你 是 这 主要的 部长 的 这 凡人 领域 . "

“你为人间宰相，

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈnæ(ə)nəl] [rɪˈwɔːrdz] ,
Enjoy national rewards ,
享受 国家的 奖励 ,

受享国禄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He was called the Prime Minister .
他 曾是 称为 这 主要的 部长 .

称为相父，

[ˈmætəɹz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] ,
Matters of the mortal world ,
事情的 这 凡人 世界 ,

凡间之事,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [ə; eɪ] [pɔr] [ˈdaʊɪst] [pri:st] , [ˈpɑ:səbli] [kən'troʊl][ju:; jʊ] ?
How can I , a poor Taoist priest , possibly control you ?
如何 能 我 , 一个 贫穷的 道教 牧师 , 可能 控制 你 ?

我贫道怎管得你尽?

- [wʌz; wəz] [ˈgɑ:rdɪd] [baɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpi:p(ə)] .
Xiqi was guarded by virtuous people .
- 曾是 守卫 经过 有德行的 人们 .

西岐乃有德之人坐守。

[jʊə(r)] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] [ˈmeθədz] [ænd; ənd] [ʌnkən'venʃən(ə)] [əˈprəʊtʃɪz] ?
You're afraid of unorthodox methods and unconventional approaches ?
你是 害怕的 的 非正统的 方法 和 非传统 方法 ?

你怕左道旁门,

[wen] [θɪŋz] [get] [ˈkrɪtɪk(ə)] ,
When things get critical ,
什么时候 事物 得到 批判的 ,

事到危急之处,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmæstə] ,
With the help of a master ,
和 这 帮助 的 一个 掌握 ,

自有高人相辅,

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][æsk][em 'i:] [ə'baʊt] [ðɪs] .
You don't need to ask me about this .
你 不 需要 到 问 我 关于 这 .

此事不必问我,

" [gʊʊ] [ðen] . "
" **Go then** . "
" 去 然后 . "

你去罢。”

[ˈzi:jə] [dɛrd] [na:t][æsk] [ˈeni] [ˈfɜ:rðə] [ˈkwɛstʃənz] .
Ziya dared not ask any further questions .
齐亚 敢于 不是 问 任何 更远 问题 .

子牙却不敢再问,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They had no choice but to leave the palace .
他们 有 不 选择 但 到 离开 这 宫殿 .

只得出宫。

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Leaving the palace ,
离开 这 宫殿 ,

出宫,

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [æt; ət][ðə; ði] [gɛt] [kɔ:ld] [aʊt] :
The white crane boy at the gate called out :
这 白色的 起重机 男生 在 这 门 称为 出去 :

门首白鹤童子叫曰:

" [ˈʌŋk(ə)] - [ˈmæstə] ! "
" **Uncle - Master !** "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔!

[ðə; ði] ['mæstər] [in'vaits] [ju;; jʊ] !
The master invites you !
这 掌握 邀请 你 !

老爷请你！ ”

['zi:jə] [hɜ:rɪd] [ðɪs] ,
Ziya heard this ,
齐亚 听到 这 ,

子牙听得，

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði]['bɑ:gwə]['plætʃɔ:rm][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
He hurriedly returned to the Bagua Platform and knelt down .
他 匆匆 返回 到 这 八卦 平台 和 跪下 向下 .

急忙回至八卦台下跪了。

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [ɪf] ['eniwʌn] [kɔ:lz] [ju;; jʊ][ɑ:n][jʊr; jər] ['dʒɜ:rni] . . . "
" If anyone calls you on your journey . . . "
" 如果 任何人 呼叫 你 在 你的 旅行 . . . "

“此去但凡有人叫你，

[ju;; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [ə'ɡri:] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
You must not agree to his request .
你 必须 不是 同意 到 他的 要求 .

切不可应他。

[ɪf] [ju;; jʊ] [ə'ɡri:] [tu;; tə][hɪm; ɪm] ,
If you agree to him ,
如果 你 同意 到 他 ,

若是应他，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['θɜ:rti] - [sɪks] ['ɑ:mɪz] [ðæt] [wɪl] [ə'tæk] [ju;; jʊ] .
There are thirty - six armies that will attack you .
那里 是 三十 - 六 军队 那 将要 攻击 你 .

有叁十六路征伐你。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmwʌn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju;; jʊ][ɪn][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] .
There is someone waiting for you in the East China Sea .
那里 是 某人 等待 为了 你 在 这 东方 中国 海 .

东海还有一人等你，

[bi;; bi] ['kerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 .

务要小心，

" [ɡoʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

你去罢。”

['zi:jə] [left] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Ziya left the palace ,
齐亚 左边 这 宫殿 ,

子牙出宫，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [sent] ['zi:jə] .
The Old Man of the South Pole sent Ziya .
这 老的 男人 的 这 南 极 发送 齐亚 .

有南极仙翁送子牙。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] ! "
Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄！

[aɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [maɪ] [ˈtiːtʃər] .
I went up the mountain to visit my teacher .
我 去 向上 这 山 到 访问 我的 老师 :

我上山参谒老师，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jər; jər] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I humbly request your guidance .
我 谦卑地 要求 你的 指导 :

恳求指点，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɡɪˈfæŋ] [wʌz; wəz] [dɪsˈmɪst] ;
Zhang Guifang was dismissed ;
张 桂芳 曾是 解雇 ;

以退张桂芳；

[ðə; ði] [ˈmæstər] [rɪˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [ˈʃoʊ] [ˈmɜːrsɪ] .
The master refuses to show mercy .
这 掌握 拒绝 到 展示 怜悯 :

老爷不肯慈悲，

" [wʌt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌŋ] ? [wʌt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌŋ] ! "
What can be done ? What can be done ! "
" 什么 能 是 完毕 ? 什么 能 是 完毕 ! "

奈何奈何！ ”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [sed] :
The Old Man of the South Pole said :
这 老的 男人 的 这 南 极 说 :

南极仙翁曰：

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] , "
It is ordained by Heaven , "
" 它 是 受戒 经过 天堂 , "

“上天数定，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [muːvd] .
It cannot be moved .
它 不能 是 已搬 :

终不能移。

[ˈsʌmwʌn] [dʒʌst] [kɔːld] [juː; jʊ] .
Someone just called you .
某人 只是 称为 你 :

只是有人叫你，

[duː] [nɑːt] [əˈɡriː] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
Do not agree to him .
做 不是 同意 到 他 :

切不可应他，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈriːəli] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .
It is really important .
它 是 真的 重要的 :

着实要紧，

[ˈkænə:t] [si:] [ju:, jʊ][ɔ:f] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] .
cannot see you off any further .
不能 看 你 离开 任何 更远 .

我不得远送你了。”

[ˈzi:jə] [held] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Ziya held the Investiture of the Gods in his hands .
齐亚 握住 这 授职 的 这 神 在 他的 双手 .

子牙捧定封神榜，

[ki:p] [ˈɡoʊɪŋ] .
Keep going .
保持 去 .

往前行，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ˈtʃi:ˈlɪn] [klɪf] ,
Upon reaching Qilin Cliff ,
之上 到达 麒麟 悬崖 ,

至麒麟崖，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu;; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Riding the earth to escape ,
骑术 这 地球 到 逃脱 ,

驾土遁，

[ˈsʌmwʌn] [kɔ:ld] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][maɪ] [hed] :
Someone called from behind my head :
某人 称为 从 在后面 我的 头 :

脑後有人叫：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] ! "
" **Jiang Ziya** ! "
" 江 齐亚 ! "

“姜子牙！ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈsʌmwʌn] [ˈri:əli] [dɪd] [ʃaʊt] . "
" **Someone really did shout** . "
" 某人 真的 做过 喊 . "

“当真有人叫，

[du:][nɑ:t] [əˈɡri:] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Do not agree to his request .
做 不是 同意 到 他的 要求 .

不可应他。”

[ˈleɪtər] , [wen] [ðeɪ] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][ˈzi:jə] [ɡɔ:ŋ] , [hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪˈspɑ:nd] .
Later , when they called for Ziya Gong , he did not respond .
之后 , 什么时候 他们 称为 为了 齐亚 锣 , 他 做过 不是 回应 .

後面又叫子牙公也不应，

[hi;; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] , [bʌt; bət][hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪˈspɑ:nd] .
He also called for Prime Minister Jiang , but he did not respond .
他 还 称为 为了 主要的 部长 江 , 但 他 做过 不是 回应 .

又叫姜丞相也不应，

[kɔ:ld] [θri:] [tu;; tə][faɪv] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] ,
Called three to five times in succession ,
称为 三 到 五 时代 在 演替 ,

连声叫叁五次，

[ˈziːjə] [dɪd] [nɑːt] [rɪˈspɑːnd] .
Ziya did not respond .
齐亚 做过 不是 回应 :

见子牙不应。

[ðə; ði] [mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

那人大叫曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [tuː] [ˈhɑːrtləs] [ænd; ʌnd] [fərˈgetfl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] . "
" Jiang Shang , you are too heartless and forgetful of the past . "
" 江 尚 , 你 是 也 狠心 和 健忘 的 这 过去的 . "

“姜尚你忒薄情而忘旧也；

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [meɪd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [təˈdeɪ] .
You shall be made prime minister today .
你 将 是 制成 主要的 部长 今天 :

你今就做丞相，

[ðə; ði] [haɪst; ˈhaɪəst] [pəˈzɪ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt]
The highest position in the court
这 最高 位置 在 这 法庭

位极人臣，

[əˈloʊn] , [aɪ] [duː] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] .
Alone , I do not think of the Jade Void Palace .
独自的 , 我 做 不是 思考 的 这 玉 空白 宫殿 :

独不思在玉虚宫，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [ˈfɔːrtɪ] [ˈjɪrz] .
I have studied the Way with you for forty years .
我 有 研究 这 方式 和 你 为了 四十 年 :

与你学道四十年，

[aɪ] [kɔːld] [juː; jʊ] [ˈsevrəl] [taɪmz] [təˈdeɪ] .
I called you several times today .
我 称为 你 一些 时代 今天 :

今日连呼你数次，

" [jes] [ænd; ʌnd] [noʊ] . "
" Yes and no . "
" 是的 和 不 . "

应也不应。”

[ˈziːjə] [hɜːrd] [ðɪːz] [wɜːrdz] ,
Ziya heard these words ,
齐亚 听到 这些 字 ,

子牙听得如此言语，

[wen] [aɪ] [lʊkt] [bæk] ,
When I looked back ,
什么时候 我 看起来 后退 ,

只得回头看时，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] .
I met a Taoist priest .
我 遇见 一个 道教 牧师 :

见一道人，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈtɜːrbən] [ˈflʌtəz] [ɑːn][hɜːr; hər] [hed] . "
" A green turban flutters on her head . "
" 一个 绿色的 头巾 颤动 在 她 头 . "

“头上青巾一字飘，

[ðə; ði] [ˈfloʊɪŋ] [sliːvz] [əkˈsentʃueɪtɪd] [ðə; ði] [laɪt] [tɪps][ʌv; əv][ðə; ði] [her] .
The flowing sleeves accentuated the light tips of the hair .
这 流动 袖子 强调 这 光 尖端 的 这 头发 .

迎风大袖衬轻梢；

[hemp] [juːz] [ˈɪməd] [wɪð; wɪθ] [mɪst] [bɪˈniːθ] [ðer; ðər] [fiːt] .
Hemp shoes shimmered with mist beneath their feet .
麻 鞋 闪闪发光 和 薄雾 下面 他们的 脚 .

麻鞋足下生云雾，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第58/165页

[ðə; ði] [sɔ:rdʒ] [ˈbrɪljəns] [ˈpiəsɪz] [ðə; ði] [ˈheɪvəns] .
The sword's brilliance pierces the heavens .
这 剑的 辉煌 穿孔 这 天 .

宝剑光华透九霄。

[ðə; ði] [ˈsi:kɾət] [tu:; tə] [ˌɪmɔ:ɾtæləti] [laɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [gʊɾd] .
The secret to immortality lies within the gourd .
这 秘密 到 不朽 谎言 之内 这 葫芦 .

葫芦里面长生术，

[ðə; ði] [ˈsi:kɾɪts] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz] [tʃest] [kənˈsi:l] [ðə; ði][sɪks] [ˈsi:kɾət] [ˈti:tʃɪŋz] ;
The secrets hidden within his chest conceal the Six Secret Teachings ;
这 秘密 隐 之内 他的 胸部 隐藏 这 六 秘密 教义 ;

胸内玄机隐六韬；

[maʊnt] - , [ru:m] [ˈfri:li] .
Mount Hushan , roam freely .
山 - , 漫游 自由 .

跨虎登山随地走，

" [aɪ] [roʊm] [ˈfri:li] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [pi:ks] . "
" I roam freely among the Three Mountains and Five Sacred Peaks . "
" 我 漫游 自由 之中 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 . "

叁山五岳任逍遥。”

[wen] [ˈzi:jə] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
When Ziya saw it ,
什么时候 齐亚 锯 它 ,

话说子牙一看，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][maɪ][ˈdʒu:niər] [ˈbrʌðər] , [ʃen] - .
It turns out to be my junior brother , Shen Gongbao .
它 转弯 出去 到 是 我的 初级 兄弟 , 沈 - .

原来师弟申公豹。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈbrʌðər] , [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ju:; jʊ] [hu:] [kɔ:ld] [em ˈi:] . "
" Brother , I didn't know it was you who called me . "
" 兄弟 , 我 没有 知道 它 曾是 你 WHO 称为 我 . "

“兄弟吾不知是你叫我。

[aɪ][dɪd][aɪ ˈti:][ˈoʊnli][brˈkeɪz, brˈko:z][maɪ][ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈi:] .
I did it only because my master instructed me .
我 做过 它 仅有的 因为 我的 掌握 指示 我 .

我只因师尊吩咐，

[bʌt; bət] [ˈsʌmwʌn] [kɔ:ld] [em ˈi:] .
But someone called me .
但 某人 称为 我 .

但有人叫我，

[du:][nɑ:t] [ə'gri:] [tu:; tə][him; im] .
Do not agree to him .
做 不是 同意 到 他 :

切不可应他，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][dɪd][nɑ:t] [ə'gri:] .
Therefore , I did not agree .
所以 , 我 做过 不是 同意 :

我故此不曾答应，

[aɪm] ['sɔ:ri] [tu:; tə] [ə'fend] [ju:; jʊ] .
I'm sorry to offend you .
我是 对不起 到 得罪 你 :

得罪了。”

[ˈʃen] - [æskt] :
Shen Gongbao asked :
沈 - 问 :

申公豹问曰：

" [wʌt] [ɪz] [ðæt] [jʊə(r)] ['hoʊldɪŋ] , ['si:nɪər] ['brʌðər] ? "
" What is that you're holding , senior brother ? "
" 什么 是 那 你是 保持 , 高级的 兄弟 ? "

“师兄手里拿着是甚麽东西？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɪts] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] . "
" It's the Investiture of the Gods . "
" 它是 这 授职 的 这 神 : "

“是封神榜。”

[ˈʃen] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['ɡoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“那里去？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [bɪld] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] ['plætfɔ:rm][ɪn] - . "
" Build the Investiture Platform in Xiqi . "
" 建造 这 授职 平台 在 - : "

“往西岐造封神台，

[ɪts] ['hæŋɪŋ] [ʌp][ðer; ðər] .
It's hanging up there .
它是 绞刑 向上 那里 :

上面张挂。”

[ˈʃen] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" ['si:niər] ['brʌðər] , ['wɪtʃ] [wʌn][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [prə'tektɪŋ] [naʊ] ? "

" **Senior brother , which one are you protecting now ?** "

" 高级的 兄弟 , 哪个 一 是 你 保护 现在 ? "

“师兄你如今保那个？ ”

[ˈzi:jə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Ziya laughed and said :

齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

" ['brʌðər] , [jʊə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ['nɑ:nsens] . "

" **Brother , you're talking nonsense .** "

" 兄弟 , 你是 说 废话 . "

“贤弟你说混话。

[aɪ][eɪ 'em][ɪn] - .

I am in Xiqi .

我 是 在 - .

我在西岐，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪ(ə)n] ,

Holding a high position ,

保持 一个 高的 位置 ,

身居相位，

[kɪŋ] [wen] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][em 'i:] .

King Wen entrusted his son to me .

国王 温 受托 他的 儿子 到 我 :

文王托孤於我，

[kɪŋ] [wu:;][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .

King Wu was established .

国王 吴 曾是 已确立的 :

立武王。

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [pɑ:rts] .

The world is divided into three parts .

这 世界 是 分割 进入 三 部分 :

叁分天下，

[dʒəu][tɪ ju][hæz; həz] [ɔ:'lredi] [geɪnd] [tu:] [pɑ:rts] ;

Zhou Tu has already gained two parts ;

周 图 有 已经 获得 二 部分 ;

周土已得二分；

[ert] ['hʌndrəd] ['prɪnsəz] ,

Eight hundred princes ,

八 百 王子们 ,

八百诸侯，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu][ɪn][dʒɔɪ] .

They returned to Zhou in joy .

他们 返回 到 周 在 喜悦 :

悦而归周。

[aɪ] [naʊ] [prə'tekt] [kɪŋ] [wu:;][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [kɪŋ] [dʒəu] .

I now protect King Wu and destroy King Zhou .

我 现在 保护 国王 吴 和 破坏 国王 周 :

吾今保武王灭纣王，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɪ'ndɪkertɪd] .

This is exactly what Heaven has indicated .

这 是 确切地 什么 天堂 有 表明的 :

正应上天垂象，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfiːnɪksɪz] [kraɪ][ɑːn] [maʊnt] [tʃiː] [fɔːˈtelz] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]
Little did they know that the phoenix's cry on Mount Qi foretells the arrival of the
小的 做过 他们 知道 那 这 凤凰的 哭 在 山 齐 预言 这 到达 的 这
[truː] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈdestəni] .
true master of destiny .
真的 掌握 的 命运 .

岂不知凤鸣岐山兆应真命之主。

[kɪŋ] [ˈwuːz][ˈvɜːrtʃuː][ɪz][ˈkɑːmpərəb(ə)l][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [[ʌn] .
King Wu's virtue is comparable to that of Yao and Shun .
国王 吴氏 美德 是 可比 到 那 的 姚 和 回避 .

今武王德配尧舜，

[bəˈnevələns] [əˈlaɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Benevolence aligns with the will of Heaven .
仁 对齐 和 这 将要 的 天堂 .

仁合天心。

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɔːrə] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tæn] [hæd; həd][ˈfeɪdɪd] .
Moreover , the royal aura of King Tang had faded .
而且 , 这 皇家 灵气 的 国王 唐 有 褪色 .

况成汤王气黯然，

[ðɪs] [ˈstɔːri] [ˈendz] [hɪr] .
This story ends here .
这 故事 结束 这里 .

此一传而尽。

[maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [æskt] [ɪn] [rɪˈtʃːrɪn] ,
My dear brother asked in return ,
我的 亲爱的 兄弟 问 在 返回 ,

贤弟反问，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ?

却是为何？ ”

[ˈʃɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][laɪf] [fɔːrs] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] [tæn] [hæz; həz] [bɪn] [ɪgˈzɔːstɪd] .
You say that the life force of King Cheng Tang has been exhausted .
你 说 那 这 生活 力量 的 国王 程 唐 有 到过 筋疲力尽的 .

“你说成汤王气已尽，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [prəˈtekt] - .
I am now descending the mountain to protect Chengke .
我 是 现在 下降 这 山 到 保护 - .

我如今下山保成謁，

[səˈpɔːrt] [kɪŋ] [dʒəu] .
Support King Zhou .
支持 国王 周 .

扶纣王。

[ˈziːjə] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [səˈpɔːrt] [dʒəu] .
Ziya , you must support Zhou .
齐亚 , 你 必须 支持 周 .

子牙你要扶周，

" [aɪ] [ˈɔːlweɪz] [faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [ˈhɪndə] [juː; jə] . "

" **I'll always find a way to hinder you .** "

" 患病的 总是 寻找 一个 方式 到 阻碍 你 . "

总要掣你肘。"

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈbrʌðə] , [wʌt] [ɑːr; ə] [juː; jə] [ˈseɪɪŋ] ? "

" **Brother , what are you saying ?** "

" 兄弟 , 什么 是 你 说 ？ "

“贤弟你说那里话。

[ˈtiːtʃəz] - [laɪvz; lɪvz][ɑːr; ə] [rɪˈspektɪd] .

Teachers ' lives are respected .

教师 - 生活 是 受人尊敬 .

师尊严命，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?

How could I dare disobey ?

如何 可以 我 敢 违 ？

怎敢有违？ "

[ˈʃɛn] - [sed] :

Shen Gongbao said :

沈 - 说 :

申公豹曰：

" [ˈziːjə] , [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jə] . "

" **Ziya , I have something to say to you .** "

" 齐亚 , 我 有 某物 到 说 到 你 . "

“子牙我有一言奉禀，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em ˈiː] .

Listen to me .

听 到 我 .

你听我说。

[ðer; ðə] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [ˈmeθəd] ,

There is a perfect method ,

那里 是 一个 完美的 方法 ,

有一全美之法，

[waɪ] [nɑːt][dʒɔːn][em ˈiː][ɪn] [prəˈtektɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [dɪsˈtrɔɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu] ?

Why not join me in protecting King Zhou and destroying King Zhou ?

为什么 不是 加入 我 在 保护 国王 周 和 摧毁 国王 周 ？

到不如同我保纣灭周，

[ˈfɜːrstli] , [wiː; wi] [ˈbrʌðəz] [ɑːr; ə] [ʌv; əv] [wʌn] [maɪnd][ænd; ənd] [wʌn] [hɑːrt] .

Firstly , we brothers are of one mind and one heart .

首先 , 我们 兄弟 是 的 一 头脑 和 一 心 .

一来你我弟兄同心合意，

[ˈsekəndli] , [wiː; wi] [ˈbrʌðəz] [ɑːr; ə] [nɑːt] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [ˈkwɑːrəl] .

Secondly , we brothers are not likely to quarrel .

第二 , 我们 兄弟 是 不是 可能 到 争吵 .

二来你我弟兄又不至参商，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [wɪn] - [wɪn] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .

This is not a win - win situation .

这 是 不是 一个 赢 - 赢 情况 .

此不是两全之道，

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

你意下如何？ ”

[ˈziːjə] [sed] [ˈstɜːrnli] :
Ziya said sternly :
齐亚 说 严厉地 ：

子牙正色言曰：

" [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] ！ "
" Brother , you are mistaken ！ "
" 兄弟 ， 你 是 错误 ！ "

“兄弟言之差矣！

[naʊ] , [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbrʌðəz] [wɜːrdz] ,
Now , listening to my virtuous brother's words ,
现在 ， 聆听 到 我的 有德行的 兄弟 字 ，

今听贤弟之言，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ˈmæstɜːz] [ˈɔːrdərz] ,
Disobeying Master's orders ,
违抗命令 硕士学位 订单 ，

反违师尊之命，

[mɔːˈroʊvər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈdestəni] .
Moreover , it is a matter of destiny .
而且 ， 它 是 一个 事情 的 命运 。

况系天命，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [der] [tu:; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How could anyone dare to disobey ?
如何 可以 任何人 敢 到 违 ？

人岂敢违，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] .
This is absolutely unreasonable .
这 是 绝对地 不合理 。

决无此理，

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈbrʌðər] . "
" Thank you , brother . "
" 感谢 你 ， 兄弟 。

兄弟请了。”

[ˈʃen] - [sed] [ˈæŋgrəli] :
Shen Gongbao said angrily :
沈 - 说 愤怒地 ：

申公豹怒色曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [prəˈtekt] [dʒəu] . "
" Jiang Ziya predicted that you would protect Zhou . "
" 江 齐亚 预测 那 你 会 保护 周 。

“姜子牙料你保周，

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][ɑːr; ər][ju:; jʊ] ?
How capable are you ?
如何 有能力的 是 你 ？

你有多大本领，

[hɪz; ɪz] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [hæz; hæz][ˈoʊnli] [ˈlæstɪd] [ˈfɔːrti] [ˈjɪrz] .
His cultivation has only lasted forty years .
他的 栽培 有 仅有的 持续 四十 年 。

道行不过四十年而已。

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jɔ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 ；

你且听我道来。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpooəm] [ˈtestifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [tru:] [ˈɔ:riɔɪn] [tekˈni:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] "
" Refine the True Origin Technique of the Five Elements "
" 精炼 这 真的 起源 技术 的 这 五 元素 "

“炼就五行真始诀，

[ˈmu:viŋ] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [əʊvəˈtə:niŋ] [ˈsi:z] [rɪˈvi:lz] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstəɪz] ；
Moving mountains and overturning seas reveals profound mysteries ；
移动 山脉 和 推翻 海域 揭示 深刻的 谜团 ；

移山倒海更通玄；

[kæn; kən] [səbˈdu:] [ˈdræɡənz] [ænd; ənd][ˈtaɪɡɜ:z][æt; ət] [wɪl] .
can subdue dragons and tigers at will .
能 征服 龙 和 老虎 在 将要 ；

降龙伏虎随吾意，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdræɡən] , [wi:; wi] [əˈsend] [tu:; tə][ðə; ði] [naɪnθ] [ˈhev(ə)n] .
Riding a crane and a dragon , we ascend to the ninth heaven .
骑术 一个 起重机 和 一个 龙 ， 我们 上升 到 这 第九 天堂 ；

跨鹤乘龙入九天。

[ˈpɜ:rp(ə)l] [mɪst] [roʊz] [tenz] [ʌv; əv] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [fi:t] [haɪ] .
Purple mist rose tens of millions of feet high .
紫色的 薄雾 玫瑰 十 的 百万 的 脚 高的 ；

紫气飞升千万丈，

[wen] [dʒɔɪ] [əˈraɪvz] , [ˈɡoʊldən] [ˈləʊtəsɪz] [ɑ:r; ər] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
When joy arrives , golden lotuses are planted in the palace .
什么时候 喜悦 到达 ， 金的 莲花 是 已种植 在 这 宫殿 ；

喜时大内种金莲；

[ˈpleɪɪŋ] [ˈli:ʒəɹli] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ɡloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌnset] .
Playing leisurely under the glow of the sunset .
玩耍 悠闲 在下面 这 辉光 的 这 日落 ；

足踏霞光闲戏耍，

" [ðeɪv] [lɪvd] [ə; eɪ] [ˈkerfri:] [laɪf][fɔ:ɪr; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənɪz][ʌv; əv] [ˈjɪrz] . "
" They've lived a carefree life for thousands of years . "
" 他们有 居住地 一个 畅快 生活 为了 数千 的 年 " ；

逍遥也过几千年。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [sed] :
It is said that Ziya said :
它 是 说 那 齐亚 说 ；

话说子牙曰：

[jɔr; jər] [skɪl] ,
Your skill ,
你的 技能 ；

“你的工夫，

[ju:; jɔ][gə:t][aɪ ˈti:] ;
You got it ;
你 得到 它 ；

是你得的；

[ˈmaɪ] [ˈskɪl] ,
My skill ,
我的 技能 ,

我的工夫，

[ɪts] [ˈmaɪn] ;
It's mine ;
它是 矿 ;

是我得；

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [dɪˈpend] [ɑːn][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] .
It doesn't depend on the number of years .
它 不 依赖 在 这 数字 的 年 .

岂在年数之多寡？ ”

[ˈʃɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] , [ˌjuː; jʊ][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [ˈskɪld] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] . "
" Jiang Ziya , you are only skilled in the Five Elements . "
" 江 齐亚 , 你 是 仅有的 熟练 在 这 五 元素 . "

“姜子牙你不过五行之术，

[ɪts] [æz; əz][ˈsɪmp(ə)] [æz; əz] [əʊvəˈtəːniŋ] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [ˈmuːvɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] .
It's as simple as overturning the sea and moving mountains .
它是 作为 简单的 作为 推翻 这 海 和 移动 山脉 .

倒海移山而已。

[haʊ] [kæn; kən][ˌjuː; jʊ] [kəmˈper] [tuː; tə][ˌem ˈiː] ?
How can you compare to me ?
如何 能 你 比较 到 我 ?

你怎比得我：

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [jʊr; jər] [hed] [ɔːf] .
It seems I will take your head off .
它 似乎 我 将要 拿 你的 头 离开 .

似我将首级取将下来，

[tʊːrdz] [ðə; ði][ˈskaɪ]
Towards the sky
向 这 天空

往空一

[θrəʊ] ,
Throw ,
扔 ,

掷，

[ˈtrævlɪŋ] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈmaɪlz] .
Traveling thousands of miles .
旅行 数千 的 英里 .

遍游千万里。

[red] [klaʊdz] [səˈpɔːrt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Red clouds support it .
红色的 云 支持 它 .

红云托接，

[bæk] [ˈɑːntə][ðə; ði] [nek] ,
Back onto the neck ,
后退 到 这 脖子 ,

复入颈项上，

[stɪl] [rɪˈtɜːrn] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [praɪs] .
Still return the original price .
仍然 返回 这 原来的 价格 .

依旧还元返本，

[wʌt] [mɔːr] [kæn; kən][biː; bi] [sed] ?
What more can be said ?
什么 更多的 能 是 说 ?

又复何言。

[sʌtʃ] [ˈdɑʊɪst][aːts] ,
Such Taoist arts ,
这样的 道教 艺术 ,

似此等道术，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːtɪ][ɪn] [veɪn] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] [wei] [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] .
It was not in vain to learn the Way at this stage .
它 曾是 不是 在 徒劳 到 学习 这 方式 在 这 阶段 .

不枉学道“场”。

[wʌt] [əˈbɪləti] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What ability do you have ?
什么 能力 做 你 有 ?

你有什么能，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ˌɡærənˈtiː] [ðæt] [dʒəu] [wɪl] [ˌoʊvərˈθroʊ] [dʒəu] ?
Can you guarantee that Zhou will overthrow Zhou ?
能 你 保证 那 周 将要 推翻 周 ?

敢保周灭纣？

[juː; jʊ] [əˈɡriː] [tuː; tə][maɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə][bɜːrn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
You agree to my request to burn the Investiture of the Gods .
你 同意 到 我的 要求 到 烧伤 这 授职 的 这 神 .

你依我烧了封神榜，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] - .
Come with me to Chaoge .
来 和 我 到 - .

同吾往朝歌，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] [æz; əz] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
He would not lose his position as prime minister .
他 会 不是 失去 他的 位置 作为 主要的 部长 .

亦不失丞相之位。”

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [wʌz; wəz] [dɪˈsiːvd] [baɪ] [ˈʃen] - .
Ya was deceived by Shen Gongbao .
呀 曾是 受骗 经过 沈 - .

牙被申公豹所惑，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [hed] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [jæn] [məˈrɪdiənz] .
He secretly thought that the human head is the head of the six yang meridians .
他 偷偷 想法 那 这 人类 头 是 这 头 的 这 六 杨 经络 .

暗想人的头乃六阳之首，

[hiː; hi] [kʌt] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He cut his throat and fell down .
他 切 他的 喉 和 跌倒 向下 .

刎将下来，

[ˈtræv(ə)] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [maɪlz]
Travel thousands of miles
旅行 数千 的 英里

游千万里，

[bæk] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [nek] ,
Back onto the neck ,
后退 到 这 脖子 ,

复入颈项上，

[,aɪ ˈtiː] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪˈstɔːrd] [tuː; tə] [ɪts] [əˈrɪdʒən(ə)] [steɪt] .
It can be restored to its original state .
它 能 是 恢复 到 它是 原来的 状态 .

还能复旧，

[ðer; ðər] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [spel] ,
There is such a spell ,
那里 是 这样的 一个 拼写 ,

有这样的法术，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [rer] .
It is indeed rare .
它 是 的确 稀有的 .

自是稀罕。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ˈbrʌðər] , [teɪk] [jʊr; jər] [hed] [ɔːf] . "
" Brother , take your head off . "
" 兄弟 , 拿 你的 头 离开 . "

“兄弟你把头取下来。

[ɪf] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] ,
If that can be done ,
如果 那 能 是 完毕 ,

果能如此，

[ˈraɪzɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [er] ,
Rising in the air ,
崛起 在 这 空气 ,

起在空中，

[ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [rɪˈmeɪnz] .
The ability to recover remains .
这 能力 到 恢复 遗迹 .

复能依旧，

[soʊ] [aɪ] [bəːnd] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɒdz] .
So I burned the Investiture of the Gods .
所以 我 烧伤 这 授职 的 这 神 .

我便把封神榜烧了，

" [aɪ] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [tuː; tə] - . "
" I'll go with you to Chaoge . "
" 患病的 去 和 你 到 - . "

同你往朝歌去。”

[ˈʃen] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [breɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈprɒmisɪz] ！ "

" **We must not break our promises !** "

" 我们 必须 不是 休息 我们的 承诺 ！ "

“不可失信！ ”

[ˈziːjə] [sed] ː

Ziya said ː

齐亚 说 ː

子牙曰：

" [ə; eɪ] [truː] [mæn] [sez] [wʌt] [hiː; hi] [sez] ː

" **A true man says what he says** ː

" 一个 真的 男人 说道 什么 他 说道 ː

“大丈夫一言既出，

[æz; əz] [ˈhevi] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ]

As heavy as Mount Tai

作为 重的 作为 山 泰

重若泰山，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [breɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈprɑːmɪs] ？

How could we possibly break our promise ?

如何 可以 我们 可能 休息 我们的 承诺 ？

岂有失信之理？ ”

[ˈʃen] - [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [ˈhedskɑːrf] ː

Shen Gongbao removed his headscarf ː

沈 - 已移除 他的 头巾 ː

申公豹去了头巾，

[wɪð; wɪθ] [sɔːrd] [ɪn][hænd] ː

With sword in hand ː

和 剑 在 手 ː

执剑在手，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [her] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] [hænd] ː

Holding the black hair with the left hand ː

保持 这 黑色的 头发 和 这 左边 手 ː

左手提住青丝，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ː [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [sɔːrd] ː

With his right hand , he held the sword ː

和 他的 正确的 手 ː 他 握住 这 剑 ː

右手将剑一

[kʌt] [ðə; ði] [θroʊt] ː

cut the throat ː

切 这 喉 ː

刎，

[kʌt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hed] ː

Cut off his head ː

切 离开 他的 头 ː

把头割将下来，

[hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] [dɪd][nɑːt] [fɔːl] ː

His body did not fall ː

他的 身体 做过 不是 落下 ː

其身不倒。

[hiː; hi] [ðen] [tɔːst] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] [əˈgen] ː

He then tossed his head into the air again ː

他 然后 抛掷 他的 头 进入 这 空气 再次 ː

复将头望空中一掷，

[ðæt] [hed] ['spairəld] [ə'raʊnd] .
That head spiraled around .
那 头 螺旋状 大约 :

那头盘盘旋旋，

[dʒʌst][gʊʊ][ʌp][ðer; ðər] .
Just go up there .
只是 去 向上 那里 :

只管上去了。

['zi:jə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] ['dʒent(ə)lmən] .
Ziya was a loyal and honest gentleman .
齐亚 曾是 一个 忠诚 和 诚实的 绅士 :

子牙乃忠厚君子，

[aɪ][stɛəd] ['blæŋkli] ['ʌpwərdz] .
I stared blankly upwards .
我 凝视 茫然地 向上 :

仰面呆看。

[ɪts] [hed] ['hɒvəd] ,
Its head hovered ,
它是 头 悬停 ,

其头盘旋，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] [wʌz; wəz][sʌm; səm] [blæk] [mɪst] .
All that could be seen was some black mist .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一些 黑色的 薄雾 :

只见一些黑气。

['li:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['zi:jə] [wʌz; wəz][,mɪs'led] ,
Leaving aside the fact that Ziya was misled ,
离开 旁边 这 事实 那 齐亚 曾是 被误导 ,

不说子牙受惑，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] ['sendɪŋ] ['zi:jə] . . .
Now , let's talk about the Old Man of the South Pole sending Ziya . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 老的 男人 的 这 南 极 发送 齐亚 . . .

且说南极仙翁送子牙，

[hi;; hi] ['nevər] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He never went to the palace .
他 绝不 去 到 这 宫殿 :

不曾进宫去，

[rest] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] .
Rest for a while in front of the palace gate .
休息 为了 一个 尽管 在 正面 的 这 宫殿 门 :

在宫门前少憩片时。

['ʃen] - [si:zd] [ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [pər'su:] ['zi:jə] .
Shen Gongbao seized the opportunity to pursue Ziya .
沈 - 查获 这 机会 到 追求 齐亚 :

只见申公豹乘虚赶子牙，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['tʃi:'lɪn] [klɪf]
Arriving at Qilin Cliff
抵达 在 麒麟 悬崖

赶至麒麟崖前，

[tu;; tə] [dʒɛ'strɪkjuleɪt] [ænd; ənd] [meɪk] [prə'naʊnsmənts] .
To gesticulate and make pronouncements .
到 指手画脚 和 制作 声明 :

指手画脚讲论。

[ðen] ['ʃen] - [hed] [wʌz; wəz] [si:n] ['flaʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Then Shen Gongbao's head was seen floating in the air .
然后 沈 - 头 曾是 已见 漂浮的 在 这 空气 .
又见申公豹的头游在空中。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :
仙翁曰:

" ['zi:jə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪst] ['dʒent(ə)lmən] . "
" Ziya was a loyal and honest gentleman . "
" 齐亚 曾是 一个 忠诚 和 诚实的 绅士 . "
“子牙乃忠厚君子，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['ɔ:lmoʊst] [dɪ'si:vd] [baɪ] [ðɪs] ['wɪkɪd] ['kri:tʃər] .
I was almost deceived by this wicked creature .
我 曾是 几乎 受骗 经过 这 邪恶 生物 .
险些儿被这孽障惑了。”

['bɪzi] ['kɔ:lɪŋ] :
Busy calling :
忙碌的 呼叫 :
忙唤:

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] ? "
" Where is the White Crane Boy ? "
" 在哪里 是 这 白色的 起重机 男生 ? "
“白鹤童子在那里？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] :
The boy replied :
这 男生 回复 :

童子答曰:

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] [hɪr] . "
" This disciple is here . "
" 这 弟子 是 这里 . "
“弟子在此。”

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] . "
" You should quickly transform into a white crane . "
" 你 应该 迅速地 转换 进入 一个 白色的 起重机 . "
“你快化一只白鹤，

['ʃen] - ['taɪt(ə)] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
Shen Gongbao's title was taken away .
沈 - 标题 曾是 已采取 离开 :
把申公豹的头衔了，

[lets] [hed] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] .
Let's head towards the South China Sea .
我们来吧 头 向 这 南 中国 海 :
往南海走走来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] .
The boy received the decree .
这 男生 已收到 这 法令 :
童子得法旨，

[ðen] [aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [kreɪn] [ænd; ənd] [flu:] [ə'weɪ] .
Then it transformed into a crane and flew away .
然后 它 转变 进入 一个 起重机 和 飞翔 离开 :
便化鹤飞起，

[teɪk] [ˈʃɛn] - [hed] ,
Take Shen Gongbao's head ,
拿 沈 - 头 ,

把申公豹的头，

[aɪ ˈti:] [ˈkæriɪd] [aɪ ˈti:] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [si:] .
It carried it towards the South China Sea .
它 携带 它 向 这 南 中国 海 .

衔着往南海去了。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ʌnˈɔ:rθədə:ks] [ænd; ənd] [həˈretɪk(ə)] [ˈdɒktrɪnz] [ˌmɪsˈli:d] [ˈzi:jə] , "
" **Unorthodox and heretical doctrines mislead Ziya** , "
" 非正统的 和 异端 教义 误导 齐亚 , "

“左道旁门惑子牙，

[ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] [wɜ:r; wər] [ˈflɔ:ləs] ;
The immortal's calculations were flawless ;
这 不朽的 计算 是 完美无瑕 ;

仙翁妙算更无差；

[ðə; ði] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɪˈmɔ:tlz] [rests] [ɪnˈtaɪərli] [wɪð; wɪθ] [ˈʃɛn] - .
The invitation to immortals rests entirely with Shen Gongbao .
这 邀请 到 不朽者 休息 完全 和 沈 - .

邀仙全在申公豹，

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈsoʊldʒərz] [kɔ:zd] [ˈʌtər] [ˈkeɪɔ:s] .
The arrival of the 49 soldiers caused utter chaos .
这 到达 的 这 - 士兵 导致 说出 混乱 .

四九兵来乱似麻。”

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈveriəs] [əˈkaʊnts] , [ˈzi:jə] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
According to various accounts , Ziya looked up and gazed at the scene .
根据 到 各种各样的 账户 , 齐亚 看起来 向上 和 凝视 在 这 场景 .

诸说子牙仰面观看，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [ˈkæriɪd] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
Suddenly a white crane carried it away .
突然 一个 白色的 起重机 携带 它 离开 .

忽见白鹤衔去，

[ˈzi:jə] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
Ziya stamped his feet and cried out :
齐亚 盖章 他的 脚 和 哭 出去 :

子牙跌足大呼：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] [rɪˈmu:v] [hɪz; ɪz][ˈtʌɪt(ə)] ? "
" **How could this wretched child remove his title ?** " "
" 如何 可以 这 可怜 孩子 消除 他的 标题 ? "

“这孽障怎的把头衔去了。”

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wen] [ðə; ði][oʊld][mæn] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] [keɪm] .
I don't know when the Old Man of the South Pole came .
我 不 知道 什么时候 这 老的 男人 的 这 南 极 来了 .

不知南极仙翁从後来，

[hi:; hi] [slæpt] [ˈzi:jə][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] .
He slapped Ziya on the back .
他 被掌掴 齐亚 在 这 后退 .

把子牙後心一巴掌。

[wen] ['zi:jə] [lʊkt] [bæk] ,
When Ziya looked back ,
什么时候 齐亚 看起来 后退 ,

子牙回头看时，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [æn'tɑ:rkɪk] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
He is the Antarctic Immortal .
他 是 这 南极 不朽 .

乃是南极仙翁。

['zi:jə] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
Ziya hurriedly asked :
齐亚 匆匆 问 :

子牙忙问曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [ə'gen] ? "
" Brother Dao , why have you come again ? "
" 兄弟 道 , 为什么 有 你 来 再次 ? "

“道兄你为何又来？”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['pɔɪntɪd] [æt; ət]['zi:jə][ænd; ænd] [sed] :
The immortal pointed at Ziya and said :
这 不朽 尖 在 齐亚 和 说 :

仙翁指子牙曰：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [fu:l] ; "
" You were originally a fool ; "
" 你 是 起初 一个 傻子 ; "

“你原来是一个呆子；

['ʃen] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['herətɪk] .
Shen Gongbao was a heretic .
沈 - 曾是 一个 异教徒 .

申公豹乃左道之人，

[ði:z] [ɑ:r; ər][dʒʌst]['maɪnər] [ɪ'lu:ʒnz] .
These are just minor illusions .
这些 是 只是 次要的 幻觉 .

此乃些小幻术，

[ju:; jʊ] ['æktʃuəli] [bɪ'li:v] [ðæt] ?
You actually believe that ?
你 实际上 相信 那 ?

你也当真？

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ,
In just a short while ,
在 只是 一个 短的 尽管 ,

只用一时叁刻，

[ɪts] [hed] [dɪd][nɑ:t] [ri:tʃ] [ɪts] [nek] .
Its head did not reach its neck .
它是 头 做过 不是 抵达 它是 脖子 .

其头不到颈上，

[hi:; hi][daɪd] ['næt(ə)rəli] [frʌm; frəm] ['bli:dɪŋ] .
He died naturally from bleeding .
他 死亡 自然 从 出血 .

自然冒血而死。

[jɔ:; jər] ['mæstər] [ɪn'strʌktɪd] [ju:; jʊ] ,
Your master instructed you ,
你的 掌握 指示 你 ,

师尊吩咐你，

[dəʊnt] [rɪ'spɑ:nd] [tu:; tə] ['pi:p(ə)] .
Don't respond to people .
不 回应 到 人们 .

不要应人，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ə'gri:] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ə'gen] ?
Why did you agree to him again ?
为什么 做过 你 同意 到 他 再次 ?

你为何又应他？

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] [ɪf] [ju:; jʊ] [tel] [hɪm; ɪm] .
It's alright if you tell him .
它是 好吧 如果 你 告诉 他 .

你应他不打紧，

['θɜ:rtɪ] - [sɪks] ['ɑ:mɪz] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju:; jʊ] .
Thirty - six armies are coming to attack you .
三十 - 六 军队 是 未来 到 攻击 你 .

有叁十六路兵马来伐你。

[aɪ][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
I was standing in front of the Jade Void Palace .
我 曾是 常设 在 正面 的 这 玉 空白 宫殿 .

方我在玉虚宫门前，

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] [ju:; jʊ] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Look at how you talk to him .
看 在 如何 你 讲话 到 他 .

看看你和他讲话。

[hi:; hi] [ju:st] [ðɪs] [trɪk] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ju:; jʊ] .
He used this trick to deceive you .
他 用过的 这 诡计 到 欺骗 你 .

他将此术惑你，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bɜ:rn][ðə; ðɪ] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɡɒdz] .
You must burn the Investiture of the Gods .
你 必须 烧伤 这 授职 的 这 神 .

你就要烧封神榜。

[ɪf] [ðɪs] [lɪst][ɪz] [bə:nd] ,
If this list is burned ,
如果 这 列表 是 烧伤 ,

倘然烧了此榜，

[wɒts] [rɔ:ŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

怎麽了？

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [æskt] [ðə; ðɪ] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [tu:; tə][træns'fɔ:rm] ['ɪntu:][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] .
Therefore , I asked the White Crane Boy to transform into a white crane .
所以 , 我 问 这 白色的 起重机 男生 到 转换 进入 一个 白色的 起重机 .

我故叫白鹤童子化一只白鹤，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He took his head in his mouth .
他 采取 他的 头 在 他的 嘴 .

衔了他的头，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] .
Heading towards the South China Sea .
标题 向 这 南 中国 海 .

往南海去。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

过了一时叁刻，

[daɪ] , [juː; jʊ] ['retʃɪd] ['kri:tʃər] !
Die , you wretched creature !
死 , 你 可怜 生物 !

死了这孽障，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['wʌrɪs] .
You have no worries .
你 有 不 担忧 .

你无患。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] . . . "
" Brother Dao , since you know . . . "
" 兄弟 道 , 自从 你 知道 . . . "

“道兄你既知道，

[let] [hɪm; ɪm][goʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

可以饶了他罢。

[ðə; ðɪ] [hɑ:rt] [ʌv; əv][daʊ][ɪz] ['ɔ:lweɪz] ['fɪld] [wɪð; wɪθ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
The heart of Tao is always filled with compassion .
这 心 的 道 是 总是 已填 和 同情 .

道心无处不慈悲，

[kəm'pæʃənət] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rmɪŋ] , [hu:] [hæz; həz] ['kʌltɪvertɪd] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
Compassionate and charming , who has cultivated for many years .
富有同情心 和 迷人 , WHO 有 栽培 为了 许多 年 .

怜恤俏多年道行，

['jɪrz] [ʌv; əv] ['efərt] ,
Years of effort ,
年 的 努力 ,

数载功夫，

[ðə; ðɪ][ɪ'liksər][ɪz] [kəm'pli:tɪd] [ɪn] [naɪn] ['saɪkəlz] .
The elixir is completed in nine cycles .
这 灵药 是 完全的 在 九 循环 .

丹成九转，

['dræɡən] [ænd; ənd]['taɪɡər][ju'naɪt] ,
Dragon and Tiger unite ,
龙 和 老虎 团结 ,

龙交虎成，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] .
What a pity .
什么 一个 遗憾 .

真为可惜。”

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [pəʊl] [sed] :
The Old Man of the South Pole said :
这 老的 男人 的 这 南 极 说 :

南极仙翁曰：

" [ju:; jʊ] [sperd] [him; ɪm] , "
" **You spared him** , "
" 你 幸存 他 , "

“你饶了他，

[hi:; hi] [wəʊnt] [fə'gɪv] [ju:; jʊ] .
He won't forgive you .
他 惯于 原谅 你 .

他不饶你。

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , ['θɜ:rti] - [sɪks] ['ɑ:mɪz] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] [ju:; jʊ] .
At that time , thirty - six armies came to attack you .
在 那 时间 , 三十 - 六 军队 来了 到 攻击 你 .

那时叁十六路兵来伐你，

[dəunt] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] .
Don't regret it .
不 后悔 它 .

莫要懊悔。”

['zi:jə] [ðen] [sed] :
Ziya then said :
齐亚 然后 说 :

子牙就说：

" ['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [,em 'i:][frʌm; frəm][bɪ'hʌɪnd] . "
" **Soldiers are coming to attack me from behind** . "
" 士兵 是 未来 到 攻击 我 从 在后面 . "

“後面有兵来伐我，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [fə'get] [kəm'pæ(ə)n] ?
How could we forget compassion ?
如何 可以 我们 忘记 同情 ?

怎肯忘了慈悲，

" [tu:; tə][ækt][fɜ:rst][ɪz] ['ni:ðər] [bə'nevələnt] [nɔ:r] ['raɪtʃəs] . "
" **To act first is neither benevolent nor righteous** . "
" 到 行为 第一的 是 两者都不 仁慈 也不 正义 . "

先行不仁不义。”

[wɪ'ðəʊt] ['menʃənɪŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [pli:] [tu:; tə][ðə; ði][æn'tɑ:rkɪk] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ,
Without mentioning Jiang Ziya's plea to the Antarctic Immortal ,
没有 提及 江 - 恳求 到 这 南极 不朽 ,

不言子牙哀求南极仙翁，

[naʊ] , ['ʃen] - [hed] [wʌz; wəz] ['kærid] [ɔ:f][baɪ][ə; eɪ] [kreɪn] .
Now , Shen Gongbao's head was carried off by a crane .
现在 , 沈 - 头 曾是 携带 离开 经过 一个 起重机 .

且说申公豹被仙鹤衔去了头，

[noʊ] [rɪ'tɜ:rn] [ə'laʊd] .
No return allowed .
不 返回 允许 .

不得还转，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['æŋkʃəs] ,
My heart is anxious ,
我的 心 是 焦虑的 ,

心内焦燥，

['æftər][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

过一时叁刻，

[ˈbliːdɪŋ] [miːnz] [deθ] ,
Bleeding means death ,
出血 方法 死亡 ,

血出即死，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
It's difficult on the left and difficult on the right .
它是 难的 在 这 左边 和 难的 在 这 正确的 :
左难右难。

[naʊ] , [ˈziːjə] [ˈpliːdəd, 'pliːdɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ,
Now , Ziya pleaded with the immortal ,
现在 , 齐亚 恳求 和 这 不朽 ,
且说子牙恳求了仙翁，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['bekənd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
The immortal beckoned with his hand ,
这 不朽 招手 和 他的 手 ,
仙翁把手一招，

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
The white crane boy opened his mouth ,
这 白色的 起重机 男生 打开 他的 嘴 ,
只见白鹤童子把嘴一张，

[pʊt] [daʊn] ['ʃen] - [hed] .
Put down Shen Gongbao's head .
放 向下 沈 - 头 .
放下申公豹的头，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːl] [daʊn] .
It will fall down .
它 将要 落下 向下 :
落将下来。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Unexpectedly , I was caught off guard .
不料 , 我 曾是 捕捉 离开 警卫 :
不意落忙了，

['loʊər] [jʊr; jər] ['aɪ,lɪdz] [tɔːrdz] [jʊr; jər] [bæk] .
Lower your eyelids towards your back .
降低 你的 眼睑 向 你的 后退 :
把睑落的朝着背脊。

['ʃen] - ['kwɪkli] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [ɪr] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Shen Gongbao quickly rubbed his ear with his hand .
沈 - 迅速地 摩擦 他的 耳朵 和 他的 手 :
申公豹忙把手端着耳朵一磨，

[ɪts] [bɪn] [graʊnd] [streɪt] .
It's been ground straight .
它是 到过 地面 直的 :
磨正了。

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] .
Open your eyes .
打开 你的 眼睛 :
把眼睁开，

['siːɪŋ] [ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] ['stændɪŋ] ,
Seeing the Old Man of the South Pole standing ,
看到 这 老的 男人 的 这 南 极 常设 ,
看见南极仙翁站立，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['ʃaʊtɪd] :
The immortal shouted :
这 不朽 喊叫 :

仙翁大喝一声：

" [ju:; jʊ] [dæmd] [retʃ] ! "
" You damned wretch ! "
" 你 该死的 可怜虫 ！ "

“把你这该死孽障！

[ju:v] [mɪs'led][dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][zi:jə] [wɪð; wɪθ] [hə'retɪk(ə)] ['ti:tʃɪŋz] .
You've misled Jiang Ziya with heretical teachings .
你已经 被误导 江 齐亚 和 异端 教义 .

你把左道惑弄姜子牙，

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [bɜ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
He ordered him to burn the Investiture of the Gods .
他 订购 他 到 烧伤 这 授职 的 这 神 .

使他烧毁封神榜，

[lɪŋ] -
Ling Jiangzi
凌 -

令姜子

[jə] [bəʊ] [dʒəʊ] [dɪ'strɔɪd] [dʒəʊ] .
Ya Bao Zhou destroyed Zhou .
呀 包 周 损毁 周 .

牙保纣灭周，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何说？

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][tu:; tə] - ['pæləs] .
We should go to Yuxu Palace .
我们 应该 去 到 - 宫殿 .

该到玉虚宫，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ðə; ði] [sekt] ['li:dər] [hæz; həz] [ɡɔ:n] .
It's good that the sect leader has gone .
它是 好的 那 这 教派 领导者 有 已消失 .

见掌教老师去了好。

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃaʊt] :
He let out a shout :
他 让 出去 一个 喊 :

“叱了一声：”

[waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ] ['li:vɪŋ] ?
Why aren't you leaving ?
为什么 不是 你 离开 ?

还不退去。”

" [dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zi:jə] , [ju:; jʊ] [meɪ] [ɡoʊ] [naʊ] . "
" Jiang Ziya , you may go now . "
" 江 齐亚 , 你 可能 去 现在 . "

“姜子牙你好生去罢。”

['ʃen] - [felt] [ə'feɪmd] .
Shen Gongbao felt ashamed .
沈 - 毛毡 羞愧 .

申公豹惭愧，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [rɪ'plaɪ] .
I dare not reply .
我 敢 不是 回复 :

不敢回言，

[maʊnt] [ðə; ði] [waɪt] - [b'raʊd] ['taɪgə]
Mount the White - browed Tiger
山 这 白色的 - 眉毛 老虎

上了白额虎，

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə] ['zi:jə] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing to Ziya , he said :
指向 到 齐亚 , 他 说 :

指子牙道：

" [ju:; jʊ] [goʊ] ,
" you go ,
" 你 去 ,

“你去，

[wɪl] [meɪk] [jɔ:; jə] [blʌd] [fləʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [si:] [ɪn] - .
will make your blood flow like a sea in Xiqi .
将要 制作 你的 血 流动 喜欢 一个 海 在 - .

我叫你西岐血流成似海，

" [ðə; ði] [boʊnz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntnɪz] . "
" The bones piled up like mountains . "
" 这 骨头 堆积 向上 喜欢 山脉 . "

白骨积如山。”

['ʃen] - [left] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌf] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'hʌðər] ['stɔ:ri] .
Shen Gongbao left in a huff , but that's another story .
沈 - 左边 在 一个 哼 , 但 那就是 其他 故事 .

申公豹恨恨而去不表。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [held] [ʌp] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔdz] .
It is said that Ziya held up the Investiture of the Gods .
它 是 说 那 齐亚 握住 向上 这 授职 的 这 神 .

话说子牙捧封神榜，

[ðeɪ] [rouəd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [si:] .
They rode the earth to the East Sea .
他们 骑 这 地球 到 这 东方 海 .

驾土遁往东海来。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɑ:n] [ðer; ðər] [wei] ,
As they were on their way ,
作为 他们 是 在 他们的 方式 ,

正行之际，

[,aɪ 'ti:] ['drɪftɪd] [daʊn] ['ɑ:ntə] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ;
It drifted down onto a mountain ;
它 漂移 向下 到 一个 山 ;

飘飘落在一座山上；

[ðæt] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [trænz'lu:s(ə)nt] .
That mountain is exquisite and translucent .
那 山 是 精美的 和 半透明 .

那山玲珑剔透，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] ['rʌɡɪd] ,
Strange and rugged ,
奇怪的 和 崎岖 ,

古怪崎岖，

[haɪ] [pi:ks] [ænd; ənd] [sti:p] ['rɪdʒɪz]
High peaks and steep ridges
高的 高峰 和 陡 山脊

峰高岭峻，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [kə'nektɪd] ,
Clouds and mist connected ,
云 和 薄雾 连接 ,

云雾相连，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kloʊz] [tu:; tə][æn; ən] ['aɪlənd] .
It is close to an island .
它 是 关闭 到 一个 岛 .

近於海岛。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [streɪndʒ] [klaʊdz] [raɪz] [haɪ] [ə'boʊv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [pi:ks] . "
" **Strange clouds rise high above the island peaks** . "
" 奇怪的 云 上升 高的 多于 这 岛 高峰 . "

“海岛峰高起怪云，

[ðə; ði] [ʃɔ:r] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [gri:n] ['dʒu:nɪpər][ænd; ənd] [saɪprɪsɪz] ;
The shore is surrounded by green junipers and cypresses ;
这 支撑 是 包围 经过 绿色的 杜松 和 柏树 ;

岸傍桧柏翠氤氲；

[ðə; ði] [waɪnd] [haʊlz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər][ˈoʊvər][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pi:ks] .
The wind howls like a fierce tiger over the mountain peaks .
这 风 嚎叫 喜欢 一个 凶猛的 老虎 超过 这 山 高峰 .

峦头风吼如猛虎，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈbrʊkən][ˈɑ:rmɪ] , [,aɪ 'ti:][ˈsɜ:dʒəz, 'sɜ:dʒɪz][ænd; ənd] [wi:vz] [θru:] [ðə; ði] [weɪvz] .
Like a broken army , it surges and weaves through the waves .
喜欢 一个 破碎的 军队 , 它 涌动 和 编织 通过 这 波浪 .

拍浪穿梭似破军。

[ðə; ði] [ɪg'zɔ:tɪk] [hɜ:rb] [ænd; ənd] [rer] ['flaʊərz] [ɑ:r; ə] ['freɪgrənt] .
The exotic herbs and rare flowers are fragrant .
这 异域风情 草药 和 稀有的 花朵 是 香 .

异草奇花香馥馥，

[ðə; ði] [gri:n] [paɪnz] [ænd; ənd] [bæm'bu:z] [ɑ:r; ə] ['vaɪbrənt][ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)] ;
The green pines and bamboos are vibrant and colorful ;
这 绿色的 松树 和 竹子 是 充满活力 和 丰富多彩的 ;

青松翠竹色纷纷；

[ðə; ði][ˌɡænoʊ'dɜ:rmə] [lu:sɪdəm] [fɔ:rmz] [ɪn] [ðɪs] [pɜr] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəl] [pleɪs] .
The Ganoderma lucidum forms in this pure and spiritual place .
这 灵芝 灵芝 表格 在 这 纯的 和 精神 地方 .

灵芝结就清灵地，

['tru:lɪ] , [pɛŋ'laɪ] [ɪz] [ˌʌn'laɪk] ['eni] [ˈʌðər] .
Truly , Penglai is unlike any other .
真的 , 蓬莱 是 与众不同 任何 其他 .

真是蓬莱迥不群。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:ʒə] [wʌz; wəz][soʊ] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['si:nəri] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ðæt] . . .
It is said that Ziya was so captivated by the scenery of this mountain that . . .
它 是 说 那 齐亚 曾是 所以 着迷 经过 这 风景 的 这 山 那 . . .

话说子牙贪看此山景物，

[dɪˈzɜːrvɪŋ] [ʌv; əv] [dɪˈskɹɪpʃn] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ] :
Deserving of description and painting :

值得 的 描述 和 绘画 :

堪描堪画:

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈnaʊns] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [wɜːrld] ?
How can I renounce the mortal world ?

如何 能 我 放弃 这 凡人 世界 ?

“我怎能了却红尘，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] .
We have arrived here .

我们 有 到达的 这里 :

来到此间。

[ˈsɪtɪŋ] [ˈkwaɪətli][ɑːn][ə; eɪ][ˈfuːtɑːn] ,
Sitting quietly on a futon ,

坐着 悄悄 在 一个 蒲团 ,

蒲团静坐，

[rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔːrt] [ˈklæsɪk]
Reciting the Yellow Court Classic

背诵 这 黄色的 法庭 经典的

朗诵黄庭，

[ðæt] [ɪz][maɪ] [ˈhɑːrts] [dɪˈzaɪər] .
That is my heart's desire .

那 是 我的 心脏的 欲望 :

方是吾心之愿。”

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,

前 这 字 是 完成的 ,

话未了，

[ðə; ði] [siː] [wʌz; wəz] [ˈtʃɜːrɪŋ] .
The sea was churning .

这 海 曾是 搅拌 :

只见海水翻波，

[ˈhwɜːlˌwɪndz] [roʊz] ,
Whirlwinds rose ,

旋风 玫瑰 ,

旋风四起，

[ðə; ði] [waɪnd] [waɪps] [ʌp] [weɪvz] [ðæt] [tʃɜːrɪn] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] [ˈrɪbən] .
The wind whips up waves that churn like a white silk ribbon .

这 风 鞭子 向上 波浪 那 搅动 喜欢 一个 白色的 丝绸 丝带 :

风逞浪浪翻雪练，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [roʊz] [ɪn] [weɪvz] [ænd; ənd] [rɔːrd] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The water rose in waves and roared like thunder .

这 水 玫瑰 在 波浪 和 咆哮 喜欢 雷 :

水起波波滚雷鸣。

[ɪn][æn; ən] [ɪˈnstant] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [ˈmɜːdʒd] .
In an instant , the clouds and mist merged .

在 一个 立即的 , 这 云 和 薄雾 合并 :

霎时间云雾相连，

[dɑːrk] [klaʊdz] [ˈgæðəd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] ;
Dark clouds gathered from all sides ;

黑暗的 云 聚集 从 全部 侧面 ;

阴云四合；

[en'veləpɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pi:ks] .
Enveloping the mountain peaks .

包围 这 山 高峰 :

笼罩山峰。

[zi:ʃə] [wʌz; wəz] ['grɛtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya was greatly surprised and said :

齐亚 曾是 非常 惊讶 和 说 :

子牙大惊曰：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !

如何 奇怪的 !

“怪哉！

[haʊ] ['retʃɪd] !
How wretched !

如何 可怜 !

敝哉！ ”

[æz; əz][ju:; jʊ] [lʊk] ,
As you look ,

作为 你 看 ,

正看间，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['dʒaɪənt] [weɪvz] [pɑ:rt] ,
Seeing the giant waves part ,

看到 这 巨大的 波浪 部分 ,

见巨浪分开，

[naʊ]
Now

现在

现一

['pi:p(ə)l] ,
people ,

人们 ,

人，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['neɪkɪd] :
He shouted naked :

他 喊叫 裸 :

赤条条的大叫：

" [grɛt] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ! "
" **Great Immortal** ! "
" 伟大的 不朽 ! "

“大仙！

[ðə; ði] ['wɑ:ndərɪŋ] [səʊl] [hæz; həz] [bɪn] ['berɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
The wandering soul has been buried for a thousand years .

这 漫游 灵魂 有 到过 埋葬 为了 一个 千 年 .

游魂埋没千载，

[ʌn'erɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['bɑ:di] .
Unable to escape the body .

无法 到 逃脱 这 身体 .

未得脱体。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ðə; ði] [pjʊr] [vɔɪd] ['mɔ:rəl] [tru:] [bɔ:rd] ['ɪfʊ:d] [ə; eɪ]['tæləsmən] .
The day before yesterday , the Pure Void Moral True Lord issued a talisman .

这 天 前 昨天 , 这 纯的 空白 道德 真的 主 发布 一个 护符 .

前日清虚道德真君符命，

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæsiŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ˈmæstər] [tə'deɪ] ,
Speaking of the passing of the Dharma Master today ,
请讲的这通过的这法掌握今天 ,
言今日今时法师经过,

[tu:; tə][hæv; həv] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [ˈspɪrɪts] [sɜ:rɪv] .
To have wandering spirits serve .
到有漫游烈酒服务 :
使游魂伺候。

[meɪ] [ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ˈmæstər] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ˈɡlɔ:ri] .
May the Dharma Master display his great power and glory .
可能这法掌握展示他的伟大的力量和荣耀 :
望法师大展威光,

[ðə; ði] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [soʊl] [ʌv; əv][ˈpu:dʒi:]
The wandering soul of Puji
这漫游灵魂的古
普济游魂,

[brɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [weɪvz] ,
Beyond the smoke and waves ,
超过这抽烟和波浪 ,
超出烟波,

[ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] [ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ]
Escape from the sea of suffering
逃脱从这海的痛苦
拔离苦海,

[meɪ] [jʊr; jər] [ɡreɪs] [bi:; bi] [ˈbəʊndləs] [fɔ:r; fər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz] [tu:; tə] [kʌm] .
May your grace be boundless for generations to come .
可能你的优雅是无边无际为了几代人到来 :
洪恩万代。”

[ˈzi:ʃə] , [emˈbəʊldənd] , [æskt] :
Ziya , emboldened , asked :
齐亚 , 加粗 , 问 :
子牙仗着胆问道:

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ,
" **Who are you ,**
" WHO 是你 ,
“你是谁,

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈstɜ:rɪŋ] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)] [hɪr] ?
Are you stirring up trouble here ?
是你搅拌向上麻烦这里 ?
在此兴波作浪?

[wʌt] [ʌnˈdʒʌst] [ˈɡri:vəns] [ɪz][ðer; ðər] ?
What unjust grievance is there ?
什么不公正不满是那里 ?
有甚沈冤?

[lets] [bi:; bi] [ˌri:əˈlɪstɪk] .
Let's be realistic .
我们来吧 是实际的 :
从实道来。”

[ðæt] [θɪŋ] [sed] :
That thing said :
那事物说 :
那物曰:

" [ðə; ði] [ˈwɑːndərɪŋ] [soʊl] [wʌz; wəz][baɪ][ˈdʒiːən] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ]
" The wandering soul was Bai Jian , the general commander of the Yellow
" 这 漫游 灵魂 曾是 白 建 , 这 一般的 指挥官 的 这 黄色的
[ˈempərər] . "
Emperor . "
皇帝 . "

“游魂乃轩辕皇帝总兵官柏鉴也。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈvɪktəri] [ˈoʊvər] - ,
Because of the great victory over Chiyou ,
因为 的 这 伟大的 胜利 超过 - ,
因大破蚩尤,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [(ɑːt] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [siː] [baɪ][ˈfaɪ,ɑːrmz] .
He was shot into the sea by firearms .
他 曾是 射击 进入 这 海 经过 枪支 .
被火器打入海中,

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
They have been unable to escape this calamity for a thousand years .
他们 有 到过 无法 到 逃脱 这 灾害 为了 一个 千 年 .
千年未能出劫。

[ˈmæstər] -
Master Wanwang
掌握 -
万望法师,

[rɪˈfəːz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][lænd] .
Refers to a blessed land .
指 到 一个 蒙福 土地 .
指超福地,

" [jɔːr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ɪz][æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] . "
" Your kindness is as great as Mount Tai . "
" 你的 仁慈 是 作为 伟大的 作为 山 泰 . "
恩同泰山。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][baɪ][ˈdʒiːən] ,
" You are Bai Jian ,
" 你 是 白 建 ,
“你乃柏鉴，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈdɑːrmə] [dɪˈkriː] ,
Listen to my Jade Void Dharma Decree ,
听 到 我的 玉 空白 法 法令 ,
听吾玉虚法牒，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈɔːrdərz] .
He then went to Xiqi to await orders .
他 然后 去 到 - 到 等待 订单 .
随往西岐出去候用。”

[hænd] [wʌn]
Hand one
手 一
把手一

[pʊt] ,
put ,
放 ,

放，

[ðə; ði] ['θʌndər] [rɔ:rd] ['laʊdli] .
The thunder roared loudly .
这 雷 咆哮 高声 .

五雷响亮，

[ʌn'la:k] [ðə; ði] ['mɪstəri] ,
Unlock the mystery ,
开锁 这 神秘 ,

振开迷关，

['su:pər] [spi:d] .
Super speed .
极好的 速度 .

速超神道。

[baɪ]['dʒi:ən] [ə'pɪrd] [ænd; ɪnd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grættɪtu:d] .
Bai Jian appeared and expressed his gratitude .
白 建 出现 和 表达 他的 感激 .

柏鉴现身拜谢。

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] - - ([ɜ:rθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv]['mædʒɪk][ɔ:r] ['mædʒɪk])
Follow the earth - 遁 (earth - 遁 is a type of magic or magic)
跟随 这 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 魔法 或者 魔法)

随驾土遁，

[hed] [tɔ:rdz] - .
Head towards Xiqi .
头 向 - .

往西岐出去。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ri:tft] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , a gust of wind reached the foot of the mountain .
突然 , 一个 阵风 的 风 达到 这 脚 的 这 山 .

霎时风响来到山前，

[ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [ə'roʊz] .
A strong wind suddenly arose .
一个 强的 风 突然 出现 .

只听狂风大作，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] [ɪf] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['feɪvərəbl] ?
How can we tell if the wind is favorable ?
如何 能 我们 告诉 如果 这 风 是 有利 ?

怎见得好风？

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" ['skætərɪŋ] [dʌst] [ɪn][ə; eɪ] [faɪn] , ['sʌt(ə)] [wei] "
" Scattering dust in a fine , subtle way "
" 散射 灰尘 在 一个 美好的 , 微妙的 方式 "

“细细微微播土尘，

[ɪnˈvɪzəb(ə)l] , [aɪ ˈti:] [ˈpɑ:sɪz] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd] [bˈræmbəlz] ;
Invisible , it passes through the trees and brambles ;

无形的 , 它 通过 通过 这 树木 和 荆棘 ;

无形过树透荆榛；

- [ˈkɜrfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [wʌt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] .
Taigong carefully examined what it was .

- 小心 检查 什么 它 曾是 .

太公仔细观何物，

[haʊˈevər] , [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ][ðə; ði] [faɪv] [ɡɒdz][ʌv; əv] - .
However , they were the Five Gods of Chaoge .

然而 , 他们 是 这 五 神 的 - .

却是朝歌五路神。”

[wen] [ˈzi:jə] [sɔ:] [aɪ ˈti:] ,
When Ziya saw it ,

什么时候 齐亚 锯 它 ,

当时子牙一看，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [ɡɒdz][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðem; ðəm] .
It turned out that the Five Gods of the Road had come to receive them .

它 转向 出去 那 这 五 神 的 这 路 有 来 到 收到 他们 .

原来是五路神来接。

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大呼曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] - ,
" **In the past , when I was in Chaoge ,**

" 在 这 过去的 , 什么时候 我 曾是 在 - ,

“昔在朝歌，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sent] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was sent by his master to serve in Xiqi Mountain .

他 曾是 发送 经过 他的 掌握 到 服务 在 - 山 .

蒙恩师发落往西岐山伺候。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [maɪ] [ɪˈsti:md] [ˈti:tʃər] [hæz; həz] [pæst] [baɪ] ,
Now that I know my esteemed teacher has passed by ,

现在 那 我 知道 我的 尊敬的 老师 有 通过了 经过 ,

今知恩师驾过，

[ðeɪ] [keɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r][tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ju: ˈes] .
They came all the way from afar to receive us .

他们 来了 全部 这 方式 从 远方 到 收到 我们 .

特来远接。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :

齐亚 说 :

“子牙曰：”

[aɪ] [wɪl] [tʃu:z] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪ] .
I will choose an auspicious day .

我 将要 选择 一个 吉祥 天 .

吾择吉日，

[ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][ˈplætʃɔ:rm][wʌz; wəz] [bɪlt] .
The Investiture of the Gods Platform was built .

这 授职 的 这 神 平台 曾是 建造 .

起造封神台，

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [ˈʌndə] [ðə; ði][ˌsuːpəˈvɪz(ə)n] [ʌv; əv][baɪ][ˈdʒiːən] .
It was built under the supervision of Bai Jian .
它 曾是 建造 在下面 这 监督 的 白 建 .
用柏鉴监造。

[ɪf] [ˌaɪˈtiː][ɪz] [kəmˈpliːtɪd] ,
If it is completed ,
如果 它 是 完全的 ,
若是造完,

[ðə; ði][lɪst] [wɪl] [biː; bi] [hʌŋ] [ʌp] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
The list will be hung up for a long time .
这 列表 将要 是 悬挂 向上 为了 一个 长的 时间 .
将榜长挂,

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ɪnˈdʒiːniəs] [juːz] [fɔːr; fər][ˌaɪˈtiː] .
I have my own ingenious use for it .
我 有 我的 自己的 巧妙 使用 为了 它 .
吾自有妙用。

[ˈziːjə] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] :
Ziya gave the following instructions :
齐亚 给予 这 下列的 指示 :
“子牙吩咐:”

[baɪ][ˈdʒiːən] !
Bai Jian !
白 建 !
柏鉴!

[juː; jʊ] [wɪl] [ˌoʊvəˈsiː] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [hɪr] .
You will oversee the construction here .
你 将要 监督 这 建造 这里 .
你就在此督造,

[ˈæftə] [ðə; ði] [pəˈfɔːrməns] ,
After the performance ,
后 这 表现 ,
待台完,

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [əˈnaʊns] [ðə; ði] [rɪˈzʌltz] .
I will now announce the results .
我 将要 现在 宣布 这 结果 .
吾来开榜。

" [ðə; ði] [faɪv] [ɡɒdz] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][baɪ][ˈdʒiːən] , [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] . "
" The Five Gods , together with Bai Jian , received the imperial decree . "
" 这 五 神 , 一起 和 白 建 , 已收到 这 帝国 法令 . "
“五路神同柏鉴领法旨,

[tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈplætˌfɔːrm][ɪn] [ˌtʃɪˈʃæn] .
To build a platform in Qishan .
到 建造 一个 平台 在 岐山 .
在岐山造台。

[ˈziːjə] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - ,
Ziya returned to Xiqi ,
齐亚 返回 到 - ,
子牙回西岐,

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
Arrived at the Prime Minister's residence .
到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .
至相府。

[bʊˈkɪt]
Bukit
武吉

武吉、

[ˈnezhɑː] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][led][hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
Nezha greeted him and led him to sit down in the hall .
哪吒 问候 他 和 引领 他 到 坐 向下 在 这 大厅 .
哪吒迎接至殿中坐下。

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

就问:”

[dɪd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [kʌm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] ?
Did Zhang Guifang come to challenge them ?
做过 张 桂芳 来 到 挑战 他们 ?
张桂芳可曾来搦战?

[wuː][dʒi] [rɪˈplaɪd] :
Wu Ji replied :
吴 季 回复 :

“武吉回曰:”

[ˈnevər] .
Never .
绝不 .

不曾。

" [ˈziːjə] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] , "
" Ziya went to the palace , "
" 齐亚 去 到 这 宫殿 , "
“子牙往宫殿，

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [kɪŋ] [ˈwuːz] [rɪˈplaɪ] .
Upon receiving King Wu's reply .
之上 接收 国王 吴氏 回复 .
见武王回旨。

[kɪŋ] [wuː] [ˈsʌmənd] [ˈziːjə][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
King Wu summoned Ziya to the palace .
国王 吴 被召唤 齐亚 到 这 宫殿 .
武王宣子牙至殿前，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [went] [tuː; tə][ˈkuːnˈluːn] .
The Prime Minister went to Kunlun .
这 主要的 部长 去 到 昆仑 .
相父往昆仑，

[haʊ] [ɑːr; ər] [θɪŋz] [ˈɡoʊɪŋ] ?
How are things going ?
如何 是 事物 去 ?
事体如何？

[ˈziːjə] [hæd; həd][ˈnoʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ˈveɪɡ] [ˈænsər] .
Ziya had no choice but to give a vague answer .
齐亚 有 不 选择 但 到 给 一个 模糊的 回答 .

“子牙只得模糊答应，

[tuː; tə] [ˈkʌvər] [ʌp] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [əˈfer]
To cover up Zhang Guifang's affair
到 覆盖 向上 张 - 事务

把张桂芳事掩盖，

[aɪ] [der] [nɑːt] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [ˈsiːkrɪts] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
I dare not reveal the secrets of heaven .
我 敢 不是 揭示 这 秘密 的 天堂 .

不敢漏天机。

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰:”

[ðə; ði] [ˈfaːðər] [wɜːrkt] [hɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɔːrf(ə)n] .
The father worked hard for the orphan .
这 父亲 工作 难的 为了 这 孤儿 .

相父为孤劳苦，

[ˈloʊnli] [ænd; ɐnd] [ˈrestləs] .
Lonely and restless .
孤独 和 不安 .

孤心不安。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [sɜːrvd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The loyal minister served the country .
这 忠诚 部长 服务 这 国家 .

老臣为国，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .

当得如此，

[aɪ][,eɪ ˈem][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈhɑːrdʃɪp] .
I am not afraid of hardship .
我 是 不是 害怕的 的 困境 .

岂惮劳苦。

[kɪŋ] [wuː] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
King Wu issued an order to hold a banquet .
国王 吴 发布 一个 命令 到 抓住 一个 宴会 .

“武王传旨设宴，

[hiː; hi] [dræŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] [wɪð; wɪθ] [ˈziːjə] .
He drank several cups of wine with Ziya .
他 喝 一些 杯子 的 葡萄酒 和 齐亚 .

与子牙共饮数杯。

[ˈziːjə] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ɐnd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Ziya thanked the emperor and returned to his residence .
齐亚 谢谢 这 皇帝 和 返回 到 他的 住宅 .

子牙谢恩回府。

[ðə; ði][nekst][dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][drʌmz][saʊnd][tu;; tə][ˈgæðər][ðə; ði][ˈdʒenrəlz] .

The drums sound to gather the generals .
这 鼓 声音 到 收集 这 将军们 .

点鼓聚将，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈvɪzɪt] ,

After the visit ,
后 这 访问 ,

参谒毕，

[sʌn]

son
儿子

子

[jə][sent][ˈɔ:rdərz][tu;; tə][ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenrəlz][ænd; ənd][ˈɔ:fəsərz] .

Ya sent orders to all the generals and officers .
呀 发送 订单 到 全部 这 将军们 和 警官 .

牙传令诸将官，

[rɪˈsi:v][ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] .

Receive the invitation .
收到 这 邀请 .

领简帖。

[ˈʃɪlɪŋ] :

shilling :
先令 :

先令：

"[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][ðə; ði][kəˈmænd] . "

" Huang Feihu receives the command . "
" 黄 - 接收 这 命令 . "

“黄飞虎领令箭。”

"[ˈneɪzha:] [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][ðə; ði][kəˈmænd] . "

" Nezha receives the command . "
" 哪吒 接收 这 命令 . "

“哪吒领令箭。”

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:rdəd][ðæt] :

Furthermore, it is ordered that :
此外 , 它 是 订购 那 :

又令：

"[ʃɪn][ˈdʒi:ə] ,

" Xin Jia ,
" 新 贾 ,

“辛甲、

[ʃɪn][wʌz; wəz][ɪgˈzemptɪd][frʌm; frəm][rɪˈsi:vɪŋ][ðə; ði][kəˈmænd][ˈæroʊ] .

Xin was exempted from receiving the command arrow .
新 曾是 豁免 从 接收 这 命令 箭 .

辛免领令箭。”

[ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbju:(ə)n][ʌv; əv] - [ˈɡɪfts][hæz; həz][bɪn][kəmˈpli:tɪd] .

The distribution of Ziya's gifts has been completed .
这 分配 的 - 礼物 有 到过 完全的 .

子牙发放已毕。

[naʊ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ɑːrm][wʌz; wəz][ˈɪndʒərd][baɪ][ˈneɪzhɑː] .
Now , Zhang Guifang's arm was injured by Nezha .
现在 , 张 - 手臂 曾是 受伤 经过 哪吒 .

且说张桂芳被哪吒打伤臂膊，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [rɪˈkuːpəreɪtɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈwuːndz] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
He is currently recuperating from his wounds in the camp .
他 是 现在 恢复期 从 他的 伤口 在 这 营 .

正在营中保养伤痕，

[ˈsʌməŋ] [,riːɪnˈfɔːsmənts] [frʌm; frəm] - .
Summon reinforcements from Chaoge .
召唤 增援部队 从 - .

传候朝歌援兵，

[ʌnəˈwer] [ðæt] [ˈziːjə][hæd; həd] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Unaware that Ziya had raided the camp .
不知情 那 齐亚 有 突袭 这 营 .

不知子牙劫营。

[æt; ət][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the third watch of the night ,
在 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

叁更时分，

[ðən] [ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

只听得一声炮响，

[ʃaʊts] [roʊz][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Shouts rose from all sides .
喊叫 玫瑰 从 全部 侧面 .

喊声四起，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ˈtreɪmbld] .
The mountains trembled .
这 山脉 颤抖 .

震动山岳。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrməɹ][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He hurriedly donned his armor and mounted his horse .
他 匆匆 穿戴 他的 盔甲 和 安装 他的 马 .

慌忙披挂上马，

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn][ˈɔːlsəʊ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Feng Lin also mounted his horse .
冯 林 还 安装 他的 马 .

风林也上了马。

[əˈpɑːn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
Upon leaving the camp ,
之上 离开 这 营 ,

及至出营，

[dʒəʊ][ˈsoʊldʒəɹz][wɜːr; wəɹ] [ˈevriwɛr] .
Zhou soldiers were everywhere .
周 士兵 是 到处 .

遍地周兵，

[ˈdiskəʊ] [bɔːl] [ænd; ənd] [tɔːrtʃ] ,
Disco ball and torch ,
迪斯科 球 和 火炬 ,

灯球火把，

[,aɪˈti:] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [z:rθ] [ɪn][ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [ɡloʊ] .
It illuminated the heavens and earth in a crimson glow .
它 照明 这 天 和 地球 在 一个 赤红 辉光 .
照耀天地通红。

[ˈaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈekəʊd] .
Shouts of killing echoed .
喊叫 的 杀 回声 .
喊杀连声，

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ʃʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [z:rθ] [ˈtreɪmblɪd] .
The mountains shook and the earth trembled .
这 山脉 摇晃 和 这 地球 颤抖 .
山摇地动。

[ðən] , [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [ˈnezha:] [ˈbɔːrɪdɪd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] .
Then , at the gate , Nezha boarded his Wind Fire Wheels .
然后 , 在 这 门 , 哪吒 登机 他的 风 火 车轮 .
只见辕门哪吒登风火轮，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər][tɪp] ,
Shaking the fire tip ,
摇晃 这 火 提示 ,
摇火尖，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .
冲杀而来，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] .
Its momentum is like that of a fierce tiger .
它是 势头 是 喜欢 那 的 一个 凶猛的 老虎 .
势如猛虎。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [sɔː] [ðæt] [,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈnezha:] .
Zhang Guifang saw that it was Nezha .
张 桂芳 锯 那 它 曾是 哪吒 .
张桂芳见是哪吒，

[ðeɪ] [left] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They left without a fight .
他们 左边 没有 一个 斗争 .
不战自走。

[ɪz][ɪn][ðə; ði] [left] [kæmp] .
Fenglin is in the left camp .
枫林 是 在 这 左边 营 .
风林在左营，

[ˈsiːɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] ,
Seeing Huang Feihu riding a five - colored divine ox ,
看到 黄 - 骑术 一个 五 - 有色 神圣的 牛 ,
见黄飞虎骑五色神牛，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .
提冲杀进来。

[ˈfeŋ] [ˈlɪn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] :
Feng Lin was furious :
冯 林 曾是 狂怒 :
风林大怒：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstər] ! "
" **What a treacherous and rebellious minister !** "
" 什么 一个 奸诈 和 叛逆的 部长 ！ "

“好反叛贼臣！

[haʊ] [der] [ðeɪ] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] !
How dare they raid the camp in the dead of night !
如何 敢 他们 袭击 这 营 在 这 死的 的 夜晚 ！

焉敢夤夜劫营，

[hi; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .
He brought this upon himself .
他 带来 这 之上 他自己 。

自取死也。”

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [hɔ:rs] ,
Riding a blue horse ,
骑术 一个 蓝色的 马 ，

纵青马，

[ju:z] [tu:] [spaɪkt] [klʌbz] ,
Use two spiked clubs ,
使用 二 尖峰 俱乐部 ，

使两根狼牙棒，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər] .
Come and retrieve the Flying Tiger .
来 和 取回 这 飞行 老虎 。

来取飞虎。

[wen] ['kæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [mi:t] ,
When cattle and horses meet ,
什么时候 牛 和 马匹 见面 ，

牛马相逢，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] [naɪt] .
A chaotic battle took place at night .
一个 混乱 战斗 采取 地方 在 夜晚 。

夜间混战。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ʃɪn] ['dʒi:ə] ,
Now let's talk about Xin Jia ,
现在 我们来吧 讲话 关于 新 贾 ，

且说辛甲、

[ʃɪn] [mi:'ɑ:n] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [raɪt] [kæmp] .
Xin Mian charged towards the right camp .
新 勉 带电 向 这 正确的 营 。

辛免往右营冲杀，

[noʊ][dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði][kæmp] [derd] [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
No general in the camp dared to take the challenge .
不 一般的 在 这 营 敢于 到 拿 这 挑战 。

营内无将敢当，

['fri:li] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] .
Freely and unrestrained .
自由 和 不受约束的 。

任意纵横。

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [tu;; tə][ðə; ði] [rɪr] ['vɪlɪdʒ] .
They fought their way to the rear village .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 后部 村庄 。

直杀到後寨，

[ˈsi:] [dʒəu] [dʒi] ,
See Zhou Ji ,
看 周 季 ,

见周纪、

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ˈdʒi:ən] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:rt] .
Nangong Jian was trapped in the cart .
南 宫 建 曾 是 被 困 在 这 大 车 。

南宫监在陷车中。

[ˈbɪzi] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] ,
Busy killing the soldiers of King Zhou ,
忙 碌 的 杀 这 士 兵 的 国 王 周 ,

忙杀开纣兵，

[ˈoʊpən] [ðə; ði] [stʌk] [ˈvi:əkl; ˈvi:hɪkl] ,
Open the stuck vehicle ,
打 开 这 卡 住 车 辆 ,

打开陷车，

[ˈreskjʊ:] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:n] [fʊt] ?
Rescue the two generals on foot ?
救 援 这 二 将 军 们 在 脚 ？

救出二将步行？

[ˈhævɪŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ʃɑ:rp] [ˈwepən] ,
Having seized the sharp weapon ,
拥 有 查 获 这 锋 利 的 武 器 ,

抢得利刃在手，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌz; wəz] [soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [kəˈlæpst] .
The fighting was so fierce that the heavens and earth collapsed .
这 斗 争 曾 是 所 以 凶 猛 的 那 这 天 和 地 球 倒 塌 。

只杀得天崩地裂，

[ˈɡoʊsts] [wi:p] [ænd; ənd] [ɡɒdz] [ɡri:v] ;
Ghosts weep and gods grieve ;
鬼 魂 哭 泣 和 神 悲 伤 ；

鬼哭神愁；

[ə; eɪ] [ˈpɪnsər] [əˈtæk] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [aʊtˈsaɪd]
A pincer attack from both inside and outside
一 个 钳 子 攻 击 从 两 个 都 里 面 和 外 部

里外夹攻，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
How to defend against the enemy ?
如 何 到 保 卫 反 对 这 敌 人 ？

如何抵敌？

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [ænd; ənd] [ˈfɛŋ] [ˈlɪn] .
Zhang Guifang and Feng Lin .
张 桂 芳 和 冯 林 。

张桂芳与风林，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [trend] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ˈfeɪvərəbl] ,
Seeing that the trend was not favorable ,
看 到 那 这 趋 势 曾 是 不 是 有 利 ,

见不是势头，

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [fli:] [bæk] [ˈwu:ndɪd] .
He had no choice but to flee back wounded .
他 有 不 选 择 但 到 逃 跑 后 退 受 伤 。

只得带伤逃归。

['stretʃɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] ,
Stretching across the fields ,
伸展 穿过 这 字段 ,

遍野横,

[blʌd] [floʊd] ['evriwɜː] .
Blood flowed everywhere .
血 流动 到处 .

满地血流成河。

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [kəm'pleɪnd] .
The three armies complained .
这 三 军队 抱怨 .

叁军叫苦,

[ə'bændən] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd][dɪ'skɑːrd][ðə; ði] [ɡɔːŋ] .
Abandon the drum and discard the gong .
放弃 这 鼓 和 丢弃 这 锣 .

弃鼓丢锣,

['træmplɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] ['lðər] ;
Trampling on each other ;
践踏 在 每个 其他 ;

自相践踏;

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ded] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of dead was countless .
这 数字 的 死的 曾是 无数 .

死者不计其数,

['zæŋ , 'zɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [fled] [,oʊvər'naɪt] .
Zhang Guifang fled overnight .
张 桂芳 逃亡 过夜 .

张桂芳连夜败走,

[tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] ,
To Xiqi Mountain ,
到 - 山 ,

至西岐山,

[tuː; tə] [kliːn] [ʌp] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] [truːps] .
To clean up the defeated and wounded troops .
到 干净的 向上 这 战败 和 受伤 军队 .

收拾败残人马。

['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Fenglin mounted his horse .
枫林 安装 他的 马 .

风林上马,

[dɪ'skʌsɪŋ] ['mætərz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf]
Discussing matters with the commander - in - chief
讨论 事情 和 这 指挥官 - 在 - 首席

与主将议事,

['guːɪ,dʒiː juː 'aɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 :

桂芳曰:

" [aɪ] [wɪl] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [truːps] . "
" I will personally lead the troops . "
" 我 将要 亲自 带领 这 军队 . "

“吾自来出兵,

[ðeɪ] [hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
They have never been defeated .
他们 有 绝不 到过 战败 .

未尝有败。

[tə'deɪ] [ɪn] - ,
Today in Xiqi ,
今天 在 - ,

今日在西岐，

['meni] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [lɔ:st] .
Many men and horses were lost .
许多 男人 和 马匹 是 丢失的 .

损折许多人马，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心上甚是不乐。

[ðɪs] [tʃæptər] [ɪz] ['ɜ:rdʒəntli] ['ni:dɪd] [fɔ:r; fər] [rɪ'per] .
This chapter is urgently needed for repairs .
这 章 是 紧急 需要 为了 维修 .

忙修告急本章，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] ['ɪntu:] - .
They stormed into Chaoge .
他们 暴风雨 进入 - .

打进朝歌，

[send] [,rɪ;ɪn'fɔ:smənts] ['ɪmi:diətli] .
Send reinforcements immediately .
发送 增援部队 立即地 .

速发援兵，

" [let] [ju: 'es][dʒɔɪntli] ['pʌnɪ] [ðə; ði][reblz; rɪ'bel] . "
" **Let us jointly punish the rebels .** "
" 让 我们 共同 惩治 这 叛军 . "

共诛反叛。”

['mi:nwaɪl] , ['zi:jə] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Ziya withdrew his troops .
同时 , 齐亚 退出 他的 军队 .

且说子牙收兵，

[rɪ'tɜ:mɪŋ] [tu:; tə][kæmp][ɪn] ['vɪktəri] ;
Returning to camp in victory ;
返回 到 营 在 胜利 ;

得胜回营；

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [roʊz] [ʌp] ,
The generals rose up ,
这 将军们 玫瑰 向上 ,

众将腾，

[ðeɪ] [sæŋ] [ɪn][ju:nɪs(ə)n] , " [teɪk] ['vɪktəri] ! "
They sang in unison , " Take victory ! "
他们 唱 在 齐声 , " 拿 胜利 ! "

齐声唱凯。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɑ:n][ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɪrs] [ˈtaɪgə] .
The general on the saddle is like a fierce tiger .
这 一般的 在 这 鞍 是 喜欢 一个 凶猛的 老虎 .
鞍上将军如猛虎，

[ðə; ði] [ˌvɪkˈtɔ:riəs] [ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈi:g(ə)] .
The victorious junior officer is like a flying eagle .
这 胜利者 初级 官 是 喜欢 一个 飞行 鹰 .
得胜小校似飞彪。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [sent] [æn; ən] [əˈfɪj(ə)] [tu:; tə] - .
It is said that Zhang Guifang sent an official to Chaoge .
它 是 说 那 张 桂芳 发送 一个 官方的 到 - .
话说张桂芳遣官进朝歌，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tərz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Arriving at the Grand Tutor's Mansion ,
抵达 在 这 盛大 导师的 大厦 ,
来至太师府，

[ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊmənt] [ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɪʃu:d] .
The document is hereby issued .
这 文档 是 特此 发布 .
下文书。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
Grand Tutor Wen ascended the throne .
盛大 导师 温 上升 这 王座 .
闻太师升殿，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [tu:; tə] [ˈsɪgnəl] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] .
The drums sounded to signal the gathering .
这 鼓 听起来 到 信号 这 采集 .
聚将鼓响，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
The generals paid their respects .
这 将军们 有薪酬的 他们的 尊重 .
众将参谒。

[ðə; ði] [əˈfɪj(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [prɪˈzentɪd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] - [pəˈtɪj(ə)n] .
The official in charge of the hall presented Zhang Guifang's petition .
这 官方的 在 收费 的 这 大厅 呈现 张 - 请愿 .
堂候官将张桂芳申文呈上。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈoʊpənd] [,aɪ ˈti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The Grand Tutor opened it and took a look .
这 盛大 导师 打开 它 和 采取 一个 看 .
太师拆开一看，

封神演义

第59/165页

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] -
Zhang Guifang's campaign against Xiqi
张 - 活动 反对 -

“张桂芳征伐西岐，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ˈhevi] [bːsɪz] .
Instead , they suffered heavy losses .
反而 , 他们 遭受 重的 损失 .

反损兵折将，

[aɪ][mʌst; məst] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
I must personally lead the expedition .
我 必须 亲自 带领 这 远征 .

老夫须得亲征，

[fæŋ] - [sɔɪl] .
Fang Kexi soil .
方 - 土壤 .

方克西土。

[neɪn] [ˌsaʊθˈiːst] [ænd; ənd] [iːst] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] ,
Nain Southeast and East routes ,
纳因 东南 和 东方 路线 ,

奈因东南两路，

[ʌnˈrest] [ˈæftər] [rɪˈpiːtɪd] [ˈbætlz]
Unrest after repeated battles
动荡 后 重复 战斗

屡战不宁，

[aɪ] [sɔː] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv] - [pæs] [əˈɡen] .
I saw General Dou Rong of Youhun Pass again .
我 锯 一般的 斗 荣 的 - 经过 再次 .

又见游魂关总兵窦荣，

[wiː; wi] [ˈkænɑːt] [wɪn] .
We cannot win .
我们 不能 赢 .

不能取胜。

[ˈnaʊədeɪz] , [θiːvz] [ænd; ənd] [ˈrɒbəz] [ɑːr; ər] [ˈræmpənt] .
Nowadays , thieves and robbers are rampant .
如今 , 窃贼 和 强盗 是 猖獗 .

方今盗贼乱生，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [liːv] .
I want to leave .
我 想 到 离开 。

吾欲去，

[ðə; ðɪ][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈempti] .
The nation is empty .
这 国家 是 空的 。

国家空虚。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][ɡoʊ] .
I will not go .
我 将要 不是 去 。

吾不去，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˌoʊvərˈkʌm] .
It cannot be overcome .
它 不能 是 克服 。

不能克服。”

[ðen] [dʒɪ] [li] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] , [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Then Ji Li , a disciple , stepped forward and said :
然后 季 李 , 一个 弟子 , 步 向前 和 说 :

只见门人吉立上前言曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [left] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [naʊ] , "
" There is no one left in the country now , "
" 那里 是 不 一 左边 在 这 国家 现在 , "

“今国内无人，

[haʊ] [dɪd][ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃər] [əbˈteɪn] [ðɪs] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [ˈpɜːrsənəli] ?
How did the teacher obtain this information personally ?
如何 做过 这 老师 获得 这 信息 亲自 ？

老师怎麽亲征得？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [piːks] .
It would be better to visit the Three Mountains and Five Sacred Peaks .
它 会 是 更好的 到 访问 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 。

不若於叁山五岳之中，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ɪnˈvaɪt] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ˈtiːtʃərz] [ɔːr] [frendz] .
You can invite one or two teachers or friends .
你 能 邀请 一 或者 二 教师 或者 朋友们 。

可邀一二位师友，

[tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] .
To go to Xiqi to assist Zhang Guifang .
到 去 到 - 到 协助 张 桂芳 。

往西岐协助张桂芳，

[ˈmeɪdʒər] [dɪˈsɪʒənz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
Major decisions can be made naturally .
主要的 决策 能 是 制成 自然 。

大事自然可定。

[waɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃər] ?
Why trouble the teacher ?
为什么 麻烦 这 老师 ？

何劳老师费心，

[ɪz][aɪ 'ti:][ˈhɑ:rmf(ə)][tu:; tə][jər; jər] [helθ] ?
Is it harmful to your health ?
是 它 有害 到 你的 健康 ?

有伤贵体？ ”

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Just this one sentence ,
只是 这 一 句子 ,

只这一句话，

[tu:] ['kʌpəlz] [ʌv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [præk'tɪʃənəz] [wɜ:r; wər] ['ru:ɪnd] .
Two couples of spiritual practitioners were ruined .
二 情侣 的 精神 从业者 是 毁坏 .

断送修行人两对，

[ðer; ðər] [neɪmz] [wɜ:r; wər] [ɪn'skraɪbd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætʃɔ:rm] .
Their names were inscribed on the Investiture of the Gods platform .
他们的 姓名 是 铭文 在 这 授职 的 这 神 平台 .

封神台上且标名。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔ:'spɪʃəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .

不知吉凶如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['θɜ:rti] - [eɪt] : [ðə; ði] [fɔ:r] ['seɪdʒɪz] [mi:t] [ɪn] - [wɪð; wɪθ] ['zi:jə]
Chapter Thirty - Eight : The Four Sages Meet in Xiqi with Ziya
章 三十 - 八 : 这 四 智者 见面 在 - 和 齐亚

第叁十八回四圣西岐会子牙

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɔ:'lweɪz] [br'ɡɪnz] [wɪð; wɪθ] [bə'nevələns] .
The way of the king always begins with benevolence .
这 方式 的 这 国王 总是 开始 和 仁 .

王道从来先施仁，

[ðoʊz] [hu:] ['rekləsli] [weɪdʒ] [wɔ:r] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['perɪ] .
Those who recklessly wage war will inevitably perish .
那些 WHO 鲁莽地 工资 战争 将要 不可避免地 沦 .

妄加征伐自沈沦；

['wɒrɪəz] ['straɪvɪŋ] [fɔ:r; fər] [feɪm] [sɜ:rdʒ] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪd(ə)] [weɪv] .
Warriors striving for fame surge like a tidal wave .
勇士队 努力 为了 名声 涌 喜欢 一个 潮汐 海浪 .

趋名战士如奔浪，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [hu:] [tʃeɪst] [ðə; ði] [kə'læməti] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] ['sevəd] [ðer; ðər] [taɪz] .
The immortals who chased the calamity seemed to have severed their ties .
这 不朽者 WHO 追逐 这 灾害 似乎 到 有 切断 他们的 领带 .

逐劫神仙似断。

[hu:] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔ:rdənəri] [skɪlz] [ænd; ənd] [rer] ['treʒərz] ?
Who possesses extraordinary skills and rare treasures ?
WHO 拥有 非凡的 技能 和 稀有的 宝藏 ?

异术奇珍谁个是，

[hu:] ['tru:li] [si:ks] [tu:; tə] ['dɑ:mɪneɪt] [ænd; ənd] ['kɑ:ŋkər] ?
Who truly seeks to dominate and conquer ?
WHO 真的 寻找 到 支配 和 征服 ?

争强图霸孰为真；

[ˈbetər] [tuː; tə] [kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd][sɪt] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Better to close your eyes and sit deep in the mountains .

更好的 到 关闭 你的 眼睛 和 坐 深的 在 这 山脉 .

不如闭目深山坐，

[ɪnˈdʒɔɪ][jʊr; jər] [ˈɪnəsns] [ænd; ənd] [ˈnɜːrtʃər] [jɔːrˈself] .
Enjoy your innocence and nurture yourself .

享受 你的 无辜 和 培育 你自己 .

乐守天真养自身。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][dʒi] [ˈliːz] [wɜːrdz] ,
It is said that Grand Tutor Wen listened to Ji Li's words ,

它 是 说 那 盛大 导师 温 听着 到 季 李的 字 ,

话说闻太师听吉立之言，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembər] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈaɪlənd] .
Suddenly I remembered my fellow Daoist from the island .

突然 我 记得 我的 同伴 道家 从 这 岛 .

忽然想起海岛道友，

[ˈklæpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Clapping and laughing , he said :

鼓掌 和 笑 , 他 说 :

拍掌大笑曰：

" [ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz] [ˈkɑːmplɪkətɪd] ,
" Only because the matter is complicated ,

" 仅有的 因为 这 事情 是 复杂的 ,

“只因事冗杂，

[ˈbɪzi] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] ,
Busy all day long ,

忙碌的 全部 天 长的 ,

终日碌碌，

[fɔːr; fər] [ðɪːz] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][səˈvɪliən] [əˈferz] ,
For these military and civilian affairs ,

为了 这些 军队 和 平民 事务 ,

为这些军民事务，

[noʊ] [piːs] [ɔːr] [ˈliːʒər]
No peace or leisure

不 和平 或者 闲暇

不得宁暇，

[hiː; hi][hæd; həd] [fərˈgɑːtn] [ɔːl] [ðɪːz] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] .
He had forgotten all these fellow Daoists .

他 有 被遗忘的 全部 这些 同伴 道教 .

把这些道友都忘却了。

[,aɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [juː; jʊ] [huː] [brɔːt] [,aɪ ˈtiː][ʌp] .
It wasn't you who brought it up .

它 不是 你 WHO 带来 它 向上 .

不是你方说起，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [wɜːrld] [biː; bi][æt; ət] [piːs] ?
When will the world be at peace ?

什么时候 将要 这 世界 是 在 和平 ?

几时得海宇清平？ ”

[ɪnˈstrʌk(ə)nɪz] :
Instructions :

指示 :

吩咐：

[dʒi] - ['dʒenrəlz] [nu:] :
Ji Lichuan's generals knew :
季 - 将军们 知道 :

“吉立传众将知道：

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [,em 'i:][fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
No need to come to see me for three days .
不 需要 到 来 到 看 我 为了 三 天 .

叁日不必来见，

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [ju] ['kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [gʊd] [kə] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
You and Yu Qing should take good care of the Prime Minister's residence .
你 和 于 青 应该 拿 好的 关心 的 这 主要的 部长 住宅 .

你与余庆好生看守相府。

[aɪl] [bi:; bi] [bæk] [ɪn] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [deɪz] .
I'll be back in two or three days .
患病的 是 后退 在 二 或者 三 天 .

吾去叁两日就回。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [roʊd][ə; eɪ] [blæk] ['tʃi:'lɪn] .
The Grand Tutor rode a black Qilin .
这 盛大 导师 骑 一个 黑色的 麒麟 .

太师骑了黑麒麟，

['hæŋɪŋ] [tu:] ['ɡoʊldən] [wɪps] ,
Hanging two golden whips ,
绞刑 二 金的 鞭子 ,

挂两根金鞭，

[slæp][ðə; ði][tɑ:p][hɔ:rn][ʌv; əv][ðə; ði]['tʃi:'lɪn] .
Slap the top horn of the Qilin .
拍击 这 顶部 喇叭 的 这 麒麟 .

把麒麟顶上角一拍，

[ðə; ði]['tʃi:'lɪn] [strʌts] [ə'baʊt] , ['stɜ:rɪŋ] [ʌp] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The Qilin struts about , stirring up wind and clouds .
这 麒麟 支柱 关于 , 搅拌 向上 风 和 云 .

麒麟走起四足风云，

[taɪm] ['trævlz] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Time travels the world .
时间 旅行 这 世界 .

时间周游天下。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [fɔ:r] [legz] ['flaɪɪŋ] ['laʊdli] ['ekəʊd] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] . "
" The sound of four legs flying loudly echoed through the clouds . "
" 这 声音 的 四 腿 飞行 高声 回声 通过 这 云 . "

“四足风云声响亮，

[ðə; ði]['ju:nɪ,kɔ:rnz] [breθ] , [英 ['ʃɪməɪŋ] 美 ['ʃɪməɪŋ]][ɪn][ðə; ði] [mɪst] , [rɪ'fleks] ['ɡoʊldən] [laɪt] ;
The unicorn's breath , shimmering in the mist , reflects golden light ;
这 独角兽的 气息 , 闪闪发光 在 这 薄雾 , 反映 金的 光 ;

麟生雾彩映金光；

['trævlɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt]
Traveling the world in an instant
旅行 这 世界 在 一个 立即的

周游天下须臾至，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [a:ts] [ʌv; əv] - ['flaɪft] .
The Taoist arts of Fangxian flourished .
这 道教 艺术 的 - 繁荣 .

方显玄门道术昌。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [keɪm] [tu:; tə] ['kaj'lu:n] ['aɪlənd] [ɪn] [ðə; ði] [west] [si:] .
It is said that Grand Tutor Wen came to Kowloon Island in the West Sea .
它 是 说 那 盛大 导师 温 来了 到 九龙 岛 在 这 西方 海 .

话说闻太师来至西海九龙岛，

['si:ɪŋ] [ðoʊz] ['sɜ:rdʒɪŋ] [weɪvz] ,
Seeing those surging waves ,
看到 那些 滔滔 波浪 ,

见那些海浪滔滔，

[ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [weɪvz] [roʊld] [ɑ:n] .
The smoke and waves rolled on .
这 抽烟 和 波浪 滚动 在 .

烟波滚滚，

[ðeɪ] ['ləndɪd] [ðer; ðər] [maʊnts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klɪf] .
They landed their mounts in front of the cliff .
他们 登陆 他们的 安装 在 正面 的 这 悬崖 .

把坐骑落在崖前。

[,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Outside the cave entrance ,
外部 这 洞穴 入口 ,

只见那洞门外，

[ɪg'zɑ:trɪk] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [rer] [hɜ:rb] , [ɔ:l] [soʊ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ;
Exotic flowers and rare herbs , all so beautiful ;
异域风情 花朵 和 稀有的 草药 , 全部 所以 美丽的 ;

异花奇草般般秀；

[ðə; ði] [gri:n] ['saɪprɪsɪz] [ænd; ənd] [paɪnz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [freʃ] [ænd; ənd] ['vaɪbrənt] .
The green cypresses and pines are all fresh and vibrant .
这 绿色的 柏树 和 松树 是 全部 新鲜的 和 充满活力 .

翠柏青松色色新，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] ['fri:kwəntɪd] ['oʊnli] [baɪ] [ɪ'mɔ:tlz] .
This is a place frequented only by immortals .
这 是 一个 地方 经常光顾 仅有的 经过 不朽者 .

正是只有仙家来往处，

[wʌt] ['mɔ:rt(ə)l] [wʊd] [kʌm] [hɪr] ?
What mortal would come here ?
什么 凡人 会 来 这里 ?

那有凡人到此间？

[waɪl] ['wɒtʃɪŋ] ,
While watching ,
尽管 观看 ,

正看玩时，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [keɪm] [aʊt] .
A child came out .
一个 孩子 来了 出去 .

见一童儿出来，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [æskt] :
The Grand Tutor asked :
这 盛大 导师 问 :

太师问曰：

[ɪz][jɔː; jəɪ] [ˈmæstər] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ？
Is your master in the cave ?
是 你的 掌握 在 这 洞穴 ？

“你师父在洞否？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪˈplaɪd] ː
The boy replied ː
这 男生 回复 ː

童儿答曰：

" [maɪ] [ˈmæstər] [ɪz] [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [ɪnˈsaɪd] . "
" My master is playing chess inside . "
" 我的 掌握 是 玩耍 棋 里面 . "

“家师在里面下棋。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [sed] ː
The Grand Tutor said ː
这 盛大 导师 说 ː

太师曰：

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] ː
You may report this ː
你 可能 报告 这 ː

“你可通报；

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [frɒm; frəm] [ˈʃæŋduː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] .
Grand Tutor Wen from Shangdu came to visit .
盛大 导师 温 从 上都 来了 到 访问 .

商都闻太师相访。”

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [fɔːr] [ˈdaʊɪst] [priːsts] .
There were four Taoist priests .
那里 是 四 道教 神父 .

只见四位道人，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听得此言，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
They all came out of the cave .
他们 全部 来了 出去 的 这 洞穴 .

齐出洞来，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] ː
He laughed loudly and said ː
他 笑了 高声 和 说 ː

大笑曰：

" [siːniər] [ˈbrʌðər] ! "
" Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄！

[wɪtʃ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [bluː] [juː; jʊ] [hɪr] ？
Which gust of wind blew you here ？
哪个 阵风 的 风 吹 你 这里 ？

那一阵风儿吹你到此？ ”

[wen] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sɔː] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [kʌm] [aʊt] ,
When Grand Tutor Wen saw the four people come out ,
什么时候 盛大 导师 温 锯 这 四 人们 来 出去 ,

闻太师一见四人出来，

[ˈɡri:tɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wiθ][ə; eɪ][bɪɡ] [smaɪl] ,
Greeting them with a big smile ,
问候 他们 和 一个 大的 微笑 ,

满面笑容相迎，

[ðeɪ] [æktʃuəli] [ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ;
They actually invited him inside to pay his respects ;
他们 实际上 受邀 他 里面 到 支付 他的 尊重 ;

竟邀至里面行礼；

[sɪt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [ˈkʊʃ(ə)n] .
Sit down on the meditation cushion .
坐 向下 在 这 冥想 软垫 .

在蒲团坐下。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [sed] :
The four Taoist priests said :
这 四 道教 神父 说 :

四位道人曰：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ˈbrʌðər] [wen] ? "
" **Where do you come from , Brother Wen ?** " "
" 在哪里 做 你 来 从 , 兄弟 温 ? "

“闻兄自那里来？”

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [rɪˈplaɪd] :
The Grand Tutor replied :
这 盛大 导师 回复 :

太师答曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] . "
" **I have come specifically to pay my respects** . "
" 我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 . "

“特来进谒。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [wiː; wi] [haɪd] [əˈmʌŋ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][bɜːrdz] . "
" **We hide among flowers and birds** . "
" 我们 隐藏 之中 花朵 和 鸟类 . "

“吾等避迹花鸟之中，

[wʌt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [get] [hɪr] ? "
" **Wait until we get here ?** " "
" 等待 直到 我们 得到 这里 ? "

待至此地？”

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ɡreɪt] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
I have received great favor from the country .
我 有 已收到 伟大的 偏爱 从 这 国家 .

“吾受国恩重，

[ðə; ði] [leɪt] ['kiŋz] ['ɪntrəstmənt]
The late king's entrustment
这 晚的 国王的 委托

先王之托，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə]
Holding the position of prime minister
保持 这 位置 的 主要的 部长

官居相位，

[tu; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrt] .
To take charge of all important affairs of the court .
到 拿 收费 的 全部 重要的 事务 的 这 法庭 。

统领朝纲重务。

[naʊ] [kiŋ] [wu:] [ʌv; əv] - ['draɪvz] [daʊn] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæŋ] ,
Now King Wu of Xiqi drives down Jiang Shang ,
现在 国王 吴 的 - 驱动 向下 江 尚 ,

今西岐武王驾下姜尚，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv]['kuːn'luːn] .
He was a disciple of Kunlun .
他 曾是 一个 弟子 的 昆仑 。

乃昆仑门下，

['bʊliɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɪð; wɪθ]['mɔːrəl]['prɪnsəp(ə)lɪz] ,
Bullying the public with moral principles ,
欺凌 这 民众 和 道德 原则 ，

仗道欺公，

['prɪnses] [suːk] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːrbəns] .
Princess Suke started a disturbance .
公主 suke 开始 一个 干扰 。

助姬发作乱。

[ʒæŋ, 'ɜːŋ] [ɡɪfæŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tu; tə] [liːd] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] .
Zhang Guifang was sent to lead troops in the campaign .
张 桂芳 曾是 发送 到 带领 军队 在 这 活动 。

前差张桂芳领兵征伐，

[ʌn'eɪb(ə)][tu; tə] [wɪn] ;
Unable to win ;
无法 到 赢 ；

不能取胜；

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [ɪz][ɪn] ['keɪɑːs] [ə'ɡeɪn] .
Unfortunately , the southeast is in chaos again .
很遗憾 ， 这 东南 是 在 混乱 再次 。

奈何东南又乱，

[ðə; ði]['fjuːd(ə)][ɪˈbɔːds] [wɜːr; wər] ['ræmpənt] .
The feudal lords were rampant .
这 封建 领主们 是 猖獗 。

诸侯猖獗。

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [ɪˈwɛstərn] [ˌɛkspə'dɪʃ(ə)n] .
I wish to launch a western expedition .
我 希望 到 发射 一个 西 远征 。

吾欲西征，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] ['emptɪ] ,
Fearing the nation would be empty ,
恐惧 这 国家 会 是 空的 ，

恐国家空虚，

[ˈhævɪŋ] [ɪgˈzɔːstɪd] [ɔːl] [ˈɑːpʃnz] ,
Having exhausted all options ,
拥有 筋疲力尽的 全部 选项 ,

自思无计，

[aɪ][,eɪˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [juː; jʊ] , [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] .
I am ashamed to face you , my fellow Daoist .
我 是 羞愧 到 脸 你 , 我的 同伴 道家 .

愧见道兄。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] ,
If you would be willing to lend a helping hand ,
如果 你 会 是 愿意的 到 借 一个 帮助 手 ,

若肯借一臂之力，

[help] [ðə; ði] [ˈvʌlnərəb(ə)] [ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [ðə; ði] [wiːk] .
Help the vulnerable and rescue the weak .
帮助 这 易受伤害的 和 救援 这 虚弱的 .

扶危拯弱，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈvaɪələns] ,
To eliminate violence ,
到 排除 暴力 ,

以锄强暴，

[aɪ][,eɪˈem] [ˈtruːli] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [dʒɒŋ] - [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
I am truly fortunate to have heard of Zhong Wanqian's situation .
我 是 真的 幸运 到 有 听到 的 钟 - 情况 .

实闻仲万千之幸。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈdaʊɪst] [priːst] [rɪˈplaɪd] :
The first Taoist priest replied :
这 第一的 道教 牧师 回复 :

“头一位道人答曰：”

[ˈhɪrɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər][əˈraɪv(ə)] ,
Hearing of your arrival ,
听力 的 你的 到达 ,

闻兄既来，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [went] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [gɪfæŋ] .
I , a humble Taoist priest , went to rescue Zhang Guifang .
我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 去 到 救援 张 桂芳 .

我贫道前往救张桂芳，

[ˈmeɪdʒər] [dɪˈsɪʒənz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
Major decisions can be made naturally .
主要的 决策 能 是 制成 自然 .

大事自然可定。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ðen] [sed] :
The second Taoist priest then said :
这 第二 道教 牧师 然后 说 :

“只见第二位道人曰：”

[ɔːl] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [təˈgeðər] .
All four of you should go together .
全部 四 的 你 应该 去 一起 .

要四人齐去。

[kʊd; kəd][,aɪˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ˈbrʌðər] [ˈwæŋ] [ɪz] [hɪr] [tuː; tə] [hɪr] [frʌm; frəm] [ˈbrʌðər] [wen] ?
Could it be that Brother Wang is here to hear from Brother Wen ?
可以 它 是 那 兄弟 王 是 这里 到 听到 从 兄弟 温 ?

难道王兄为得闻兄，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ðen] [nɑ:tɪ][gʊʊ] ?
Should we then not go ?
应该 我们 然后 不是 去 ？

吾等便就不去？

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒʊɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Grand Tutor Wen was overjoyed upon hearing this .
盛大 导师 温 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 。

“闻太师听罢大喜。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [fɔ:r] [seɪnts] .
These are the Four Saints .
这些 是 这 四 圣徒队 。

此乃是四圣，

[aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][wʌŋ][,ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
It is also one of the names on the Investiture of the Gods .
它 是 还 一 的 这 姓名 在 这 授职 的 这 神 。

也是封神榜上之数。

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ˈwæŋ] [moʊ]
A man named Wang Mo
一个 男人 命名 王 莫

一位姓王名魔，

[ðə; ði] [tu:] [men][ɑ:r; ər] [neɪmd] [jæŋ] [sen] .
The two men are named Yang Sen .
这 二 男人 是 命名 杨 参议员 。

二位姓杨名森，

[ðə; ði] [θri:] [men][ɑ:r; ər] [neɪmd] [ˈgəʊ] - .
The three men are named Gao Youqian .
这 三 男人 是 命名 高 - 。

叁位姓高名友乾，

[ðə; ði] [fɔ:r] [men][wɜ:r; wər] [neɪmd] [li] - .
The four men were named Li Xingba .
这 四 男人 是 命名 李 - 。

四位姓李名兴霸；

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] [lɪŋxi:əʊ] [ˈpæləs] .
They are the Four Generals of Lingxiao Palace .
他们 是 这 四 将军们 的 凌霄 宫殿 。

是凌霄殿四将。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] [ˈʃɪntoʊ] .
Most of the people who look at the officials are Shinto .
最多 的 这 人们 WHO 看 在 这 官员 是 神道 。

看官大抵神道，

[aɪˈti:][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ɡɒdz] ;
It was originally made by the gods ;
它 曾是 起初 制成 经过 这 神 ；

原是神仙做的；

[ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ˈʃæloʊ] [ru:ts] [ænd; ænd] [ˈʃæloʊ] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] ,
Only because of shallow roots and shallow cultivation ,
仅有的 因为 的 浅的 根 和 浅的 栽培 ，

只因根行浅薄，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ænd; ænd] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][juˈɑ:n] [ˈdaɪnəsti]
Unable to attain enlightenment and return to the Yuan Dynasty
无法 到 达到 启示 和 返回 到 这 元 王朝

不能成正果朝元，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
Therefore , it became the way of the gods .
所以 , 它 成为 这 方式 的 这 神 .
故成神道。

[naʊ] , [ˈwæŋ] [moʊ] [sed] :
Now , Wang Mo said :
现在 , 王 莫 说 :
且说王魔曰:”

[ˈbrʌðər] [ˈdʒiːən] , [ɡoʊ] [bæk] [fɜːrst] .
Brother Jian , go back first .
兄弟 建 , 去 后退 第一的 .
间兄先回，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftər] .
We arrived shortly after .
我们 到达的 不久 后 :
俺们隨後即至。

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :
“太师曰:”

[ˈbrʌðər] [ˈtʃɛŋ] [daʊz] [ˈkaɪndnəs]
Brother Cheng Dao's kindness
兄弟 程 道的 仁慈
承道兄德意，

[pliːz] [ɡrænt] [maɪ] [rɪˈkwest] .
Please grant my request .
请 授予 我的 要求 :
求即幸临，

[ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ˈlɪŋɡər] .
It should not be allowed to linger .
它 应该 不是 是 允许 到 萦绕 :
不可濡滞。

" [ˈwæŋ] [moʊ] [sed] : "
" Wang Mo said : "
" 王 莫 说 : "
“王魔曰:”

[aɪ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [maʊnt] [fɜːrst] .
I ordered the boy to take the mount first .
我 订购 这 男生 到 拿 这 山 第一的 :
吾令童儿先将坐骑，

[sent] [tuː; tə] [ˈtʃɪˈʃæn] .
Sent to Qishan .
发送 到 岐山 :
送往岐山，

[wɪə(r)] [ˈkʌmɪŋ] .
We're coming .
是 未来 :
我们就来。

[ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [roʊd] [ðə; ði] [blæk] [ˈtʃɪːˈlɪn] .
Grand Tutor Wen rode the Black Qilin .
盛大 导师 温 骑 这 黑色的 麒麟 :
“闻太师上了黑麒麟，

[ðə; ði] [n'ɜ:rn] [tu;; tə] - [ɪz][nɑ:t] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
The return to Chaoge is not discussed further .
这 返回 到 - 是 不是 讨论 更远 .
回朝歌不表。

[naʊ] , [lets] [tɜ:k] [ə'baʊt] ['wæŋ] [moʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] .
Now , let's talk about Wang Mo and the other three .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王 莫 和 这 其他 三 .
且说王魔等四人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rouəd] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ænd; ənd] [fled] [tu;; tə] - .
They all rode the water and fled to Chaoge .
他们 全部 骑 这 水 和 逃亡 到 - .
一齐驾水遁往朝歌来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] , ['wɔ:tər] [kʌmz] [fɜ:rst] . "
" Among the Five Elements , water comes first . "
" 之中 这 五 元素 , 水 来 第一的 . "
“五行之内水为先，

[noʊ] [ni:d] [tu;; tə]['træv(ə)][baɪ] [boʊt] [ɔ:r] [seɪl] ;
No need to travel by boat or sail ;
不 需要 到 旅行 经过 船 或者 帆 ;
不用乘舟不驾船；

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ə'raɪvd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The universe arrived in an instant .
这 宇宙 到达的 在 一个 立即的 .
大地乾坤顷刻至，

[ðə; ði] [baɪ'ɑ:grəfi] [ʌv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] [wɪ'ðɪn] - ['pæləs] .
The Biography of the Sage within Biyou Palace .
这 传 的 这 圣人 之内 - 宫殿 .
碧游宫内圣人传。”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['daʊɪst] [pri:sts] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
The four Taoist priests arrived in Chaoge .
这 四 道教 神父 到达的 在 - .
话说四位道人到朝歌，

[hi;; hi] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz]['wɔ:tər] [ɪ'skeɪp] [tek'ni:k] .
He withdrew his water escape technique .
他 退出 他的 水 逃脱 技术 .
收了水遁，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Entering the city .
进入 这 城市 .
进城。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [ʌv; əv] -
Upon seeing this , the soldiers and civilians of Chaoge
之上 看到 这 , 这 士兵 和 平民 的 -
朝歌军民一见，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂不附体。

[ˈwæŋ] [moʊ] [wɔːr] [ə; eɪ][wʌŋ] - [ˈkærəktər] [skɑːrf] .
Wang Mo wore a one - character scarf .
王 莫 穿着 一个 一 - 特点 围巾 .

王魔戴一字巾，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔːtər] - [ˈkʌlərd] [roʊb] ,
Wearing a water - colored robe ,
穿着 一个 水 - 有色 长袍 ,

穿水合袍，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] [muːn] .
His face was as round as a full moon .
他的 脸 曾是 作为 圆形的 作为 一个 满的 月亮 .

面如满月。

[jæŋ] - [huːp] ,
Yang Senlianzi hoop ,
杨 - 箍 ,

杨森莲子箍，

[drest] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɑːndərɪŋ] [əˈsetɪk] ,
Dressed like a wandering ascetic ,
穿着 喜欢 一个 漫游 苦行僧 ,

似头陀打扮，

[wer] [soʊp] [kloʊðz] ,
Wear soap clothes ,
穿 肥皂 衣服 ,

穿皂服，

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrfɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ðɪ] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][paːt] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底，

[ðə; ðɪ] [bɪrd] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈzemb(ə)l] [ˈsɪnəbɑːr] .
The beard should resemble cinnabar .
这 胡须 应该 类似 辰砂 .

须似朱砂，

[tuː] [ˈjeləʊ] [ˈaɪ,braʊz] .
Two yellow eyebrows .
二 黄色的 眉毛 .

两道黄眉。

[ˈgao] - [wɔːr] [hɪz; ɪz] [her] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
Gao Youqian wore his hair in two buns .
高 - 穿着 他的 头发 在 二 面包 .

高友乾挽双抓髻，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [dres] ,
Wearing a bright red dress ,
穿着 一个 明亮的 红色的 裙子 ,

穿大红服，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz][ˈɪndɪgoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[mʌst; məst][biː; bi][laɪk] ['sɪnəbəːr] ,
Must be like cinnabar ,
必须 是 喜欢 辰砂 ,

须如朱砂，

[ˈʌpər] [ænd; ənd] ['ləʊər] [fæŋz] .
Upper and lower fangs .
上 和 降低 獠牙 .

上下獠牙。

[li] - [wɔːr] [ə; eɪ][ɡoʊld] [kraʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪʃ] [teɪl] [dɪˈzaɪn] .
Li Xingba wore a gold crown with a fish tail design .
李 - 穿着 一个 金子 王冠 和 一个 鱼 尾巴 设计 .

李兴霸戴鱼尾金冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] ['jeləʊ] [dres] ,
Wearing a light yellow dress ,
穿着 一个 光 黄色的 裙子 ,

穿淡黄服，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [bɪrd] ,
A long beard ,
一个 长的 胡须 ,

一部长髯，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [əˈbaʊt] - [ɔːr] - [fiːt] [lɔːŋ] .
They are all about 15 or 16 feet long .
他们 是 全部 关于 - 或者 - 脚 长的 .

俱有一丈五六尺长，

[ˈsweɪɪŋ] [ænd; ənd] ['rɑːkɪŋ] .
Swaying and rocking .
摇晃 和 摇滚 .

晃晃荡荡。

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [sɔː] ,
The people saw ,
这 人们 锯 ,

众民看见，

[stɪk] [aʊt] [jʊr; jər] [tʌŋ] [ænd; ənd] [baɪt] [jʊr; jər] [tiːθ] .
Stick out your tongue and bite your teeth .
戳 出去 你的 舌头 和 咬 你的 牙齿 .

伸舌咬齿。

[kɪŋ] [moʊ] [æskt] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] :
King Mo asked the people :
国王 莫 问 这 人们 :

王魔问百姓曰：

[wer] [ɪz] [grænd] ['tuːtər] [wenz] ['rezɪdəns] ?
Where is Grand Tutor Wen's residence ?
在哪里 是 盛大 导师 温的 住宅 ?

“闻太师府在那里？”

[wʌŋ] [boʊld] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
One bold answer was :
一 大胆的 回答 曾是 :

有大胆的答曰：

" [æt; ət] - [brɪdʒ] , [də'rektli; daɪ'rektli] [saʊθ] . "

" **At Erlong Bridge , directly south .** "

" 在 - 桥 , 直接地 南 . "

" "在正南二龙桥。"

[fɔːr] ['daʊɪst] [priːsts] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] .

Four Taoist priests arrived at the Prime Minister's residence .

四 道教 神父 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

四位道人来至相府，

[ˈæftər][ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] ['welkəmd] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz]

After the Grand Tutor welcomed them in and paid his

后 这 盛大 导师 欢迎 他们 在 和 有薪酬的 他的

[rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] ,

respects ,

尊重 ,

太师迎入施礼毕，

[ˈɔːrdər] :

Order :

命令 :

传令：

" [lets] [sɜːrv] [waɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "

" **Let's serve wine to the four of you .** "

" 我们来吧 服务 葡萄酒 到 这 四 的 你 . "

" "摆上酒来款待四位。"

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [left] [pæθ] ,

Within the left path ,

之内 这 左边 小路 ,

左道之内，

[bəuθ] [miːt] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜːr; wər] [juːst] .

Both meat and wine were used .

两个都 肉 和 葡萄酒 是 用过的 .

俱用荤酒，

[fjuː] ['piːp(ə)] [əb'zɜːrv] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] ['daɪət] .

Few people observe a vegetarian diet .

很少 人们 观察 一个 素食 饮食 .

持斋者少。

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] ['entərd] [ðə; ði] [kɔːrt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

The Grand Tutor entered the court the next day .

这 盛大 导师 进入 这 法庭 这 下一个 天 .

次日太师入朝，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :

国王 周 说 :

见纣王言：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [fɔːr] ['daʊɪst] ['mæstərz] [frʌm; frəm] ['kaj'luːn] ['aɪlənd] . "

" **Your Majesty , I have obtained four Daoist masters from Kowloon Island .** "

" 你的 威严 , 我 有 获得 四 道家 大师 从 九龙 岛 . "

" "臣请得九龙岛四位道者，

" [goʊ][tuː; tə] - [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [kɪŋ] [wuː] . "

" **Go to Xiqi and defeat King Wu .** "

" 去 到 - 和 击败 国王 吴 . "

" 往西岐破武王。"

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ə'sists] [,em 'i:] [ɪn] ['gʌvərniŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" The Grand Tutor assists me in governing the country . "
" 这 盛大 导师 助攻 我 在 治理 这 国家 : "

“太师为朕佐国，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [ju: 'es] ?
Why not invite him to come and meet us ?
为什么 不是 邀请 他 到 来 和 见面 我们 ?

何不请来相见。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [kən'veid] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ;
The Grand Tutor conveyed the imperial edict ;
这 盛大 导师 传递 这 帝国 法令 ;

太师传旨；

[su:n] ['æftər] , [hi:; hi] [led] [fɔ:r] ['daʊɪst] [pri:sts] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] .
Soon after , he led four Taoist priests into the hall .
很快 后 , 他 引领 四 道教 神父 进入 这 大厅 .

不一时领四位道人进殿来。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu]
Upon seeing this , King Zhou
之上 看到 这 , 国王 周

纣王一见，

[ðə; ði] [sou] [ɪz][nɑ:t] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:di] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .

魂不附体，

[hi:; hi] [hæz; həz][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [ə'pɪrəns] .
He has a fierce and menacing appearance .
他 有 一个 凶猛的 和 威胁 外貌 .

好凶恶相貌。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [met] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest met with King Zhou and said :
这 道教 牧师 遇见 和 国王 周 和 说 :

道人见纣王曰:

" [ðə; ði] [mʌŋk] ['baʊz, 'boʊz][ɪn] ['revərəns] . "
" The monk bows in reverence . "
" 这 僧 弓 在 尊敬 : "

“衲子稽首了。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:

" [ðə; ði] ['daʊɪst] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [kɑ:m] . "
" The Daoist should remain calm . "
" 这 道家 应该 保持 冷静的 : "

“道者平身。”

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] :
deliver an imperial order :
递送 一个 帝国 命令 :

传旨:

" [aɪ] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdəɹ][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər][tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði] [raɪts] [ɑ:n][maɪ] [br'hæf] . "

" **I hereby order the Grand Tutor to perform the rites on my behalf** . "

" 我 特此 命令 这 盛大 导师 到 履行 这 仪式 在 我的 代表 . "

“命太师与朕代礼，

[ðeɪ] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:ɪ] .

They attended the banquet in Xianqing Hall .

他们 参加 这 宴会 在 贤庆 大厅 .

显庆殿陪宴。”

[grænd] ['tu:tər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] .

Grand Tutor received the decree .

盛大 导师 已收到 这 法令 .

太师领旨，

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

King Zhou returned to the palace .

国王 周 返回 到 这 宫殿 .

纣王回宫。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [faɪv] [wɜ:r; wər] ['drɪŋkɪŋ] ['merəli] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .

Meanwhile , the five were drinking merrily in the palace .

同时 , 这 五 是 喝 兴高采烈地 在 这 宫殿 .

且说五位在殿欢饮，

['wæŋ] [moʊ] [sed] :

Wang Mo said :

王 莫 说 :

王魔曰：

" ['brʌðər] [wen] , [weɪt] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə] [sək'sɪ:d] . "

" **Brother Wen , wait for us to succeed** . "

" 兄弟 温 , 等待 为了 我们 到 成功 . "

“闻兄待吾等成了功来，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ə'gen] .

Let's have a drink again .

我们来吧 有 一个 喝 再次 .

再会酒罢，

[wi:; wi] [went] .

We went .

我们 去 .

我们去了。”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['daʊɪst] [pri:sts] [left] - .

The four Taoist priests left Chaoge .

这 四 道教 神父 左边 - .

四位道人离了朝歌，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sɔ:] - [ɔ:f] .

The Grand Tutor saw Chaoge off .

这 盛大 导师 锯 - 离开 .

太师送出朝歌。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .

The Grand Tutor returned to his residence , which will not be discussed further .

这 盛大 导师 返回 到 他的 住宅 , 哪个 将要 不是 是 讨论 更远 .

太师自回府中不表。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['daʊɪst] [pri:sts] [ðen] [ju:st] ['wɔ:tər] ['mædʒɪk][tu:; tə]['træv(ə)] [tu:; tə] [maʊnt] - .

The four Taoist priests then used water magic to travel to Mount Xiqi .

这 四 道教 神父 然后 用过的 水 魔法 到 旅行 到 山 - .

且说四位道人借水遁往西岐山来，

[ðə; ði][ˈmoʊmənt] [əˈraɪvd] .
The moment arrived .
这 片刻 到达的 .

刹时到了，

[fɔ:l] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] ,
Fall into the water and escape ,
落下 进入 这 水 和 逃脱 ,

落下水遁，

[əˈraɪv] [æt; ət][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [kæmp] [geɪt] .
Arrive at Zhang Guifang's camp gate .
到达 在 张 - 营 门 .

到张桂芳辕门。

[skaʊt] [rɪˈpɔ:rts] :
Scout reports :
侦察 报告 :

探马报入：

" [fɔ:r] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] . "
" Four Taoist priests came to the gate to wait for an audience . "
" 四 道教 神父 来了 到 这 门 到 等待 为了 一个 观众 . "

“有四位道长至辕门候见。”

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [grɪfæŋ]
Upon hearing the news , Zhang Guifang
之上 听力 这 消息 , 张 桂芳

张桂芳闻报，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] .
They left the camp and joined the central command .
他们 左边 这 营 和 加入 这 中央 命令 .

出营接入中军。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [grɪfæŋ]
Zhang Guifang
张 桂芳

张桂芳、

[peɪd] [ˈhɑ:mɪdʒ] .
Fenglin paid homage .
枫林 有薪酬的 尊敬 .

风林参谒，

[ˈwæŋ] [moʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [baʊ; boʊ] .
Wang Mo saw the two generals bow .
王 莫 锯 这 二 将军们 弓 .

王魔见二将欠身，

[ˌɪnkənˈvi:niənt] .
inconvenient .
不方便 .

不便。

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ɪnˈvaɪtɪd] [ju: ˈes][tu:; tə] [help] [ju:; jə] . "
" Grand Tutor Wen invited us to help you . "
" 盛大 导师 温 受邀 我们 到 帮助 你 . "

“闻太师请俺们来助你，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ˈɪndʒərd] ?
You must be injured ?
你 必须 是 受伤 ？

你想必着伤？ ”

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [rɪˈkaʊntɪd] [həʊ] [ˈneɪzhɑː] [ˈɪndʒərd] [hɪz; ɪz][ɑːrm] .
Feng Lin recounted how Nezha injured his arm .
冯 林 叙述 如何 哪吒 受伤 他的 手臂 。

风林把臂膊被哪吒打伤之事，

[sed] [wʌn]
said one
说 一

说了一

[ɔːl][ˈoʊvər] .
all over .
全部 超过 。

遍。

[ˈwæŋ] [moʊ] [sed] :
Wang Mo said :
王 莫 说 。

王魔曰：

" [let] [em ˈiː] [siː] [aɪ ˈtiː] ! "
" Let me see it ! "
" 让 我 看 它 ！ "

“与吾看一看呀！ ”

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] - [rɪŋ] [ðæt] [kɔːzd] [aɪ ˈtiː] .
It turns out it was the Qiankun Ring that caused it .
它 转弯 出去 它 曾是 这 - 戒指 那 导致 它 。

原来是乾坤圈打的，

[teɪk] [ə; eɪ] [pɪl] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [gɔːrd] .
Take a pill from the gourd .
拿 一个 丸 从 这 葫芦 。

葫芦中取一粒丹，

[tʃuː] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
Chew it up .
嚼 它 向上 。

口嚼碎了，

[aɪ ˈtiː] [hiːlz] [ˈɪnstəntli] [əˈpɑːn] [æplɪˈkeɪʃ(ə)n] .
It heals instantly upon application .
它 治愈 即刻 之上 应用 。

搽上即时全愈。

[ɡɪfæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɪˈlɪksər] .
Guifang also came to ask for the elixir .
桂芳 还 来了 到 问 为了 这 灵药 。

桂芳也来求丹，

[hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [ˈwæŋ] [moʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
He treated Wang Mo like a demon .
他 治疗 王 莫 喜欢 一个 恶魔 。

王魔一样治过。

[əˈnʌðər] [ˈkwestʃən] :
Another question :
其他 问题 。

又问：

[wɐr] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [ʌv; əv] - ?
Where is Jiang Ziya of Xiqi ?
在哪里 是 江 齐亚 的 - ？

“西岐姜子牙在那里？”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [sed] :
Zhang Guifang said :
张 桂芳 说 :

张桂芳曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈsev(ə)nti] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] - . "
" This place is seventy li away from Xiqi . "
" 这 地方 是 七十 李 离开 从 - . "

“此处离西岐七十里，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [hɪr] [duː] [tuː; tə][ðer; ðər] [dɪˈfiːt] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
They arrived here due to their defeat in battle .
他们 到达的 这里 到期的 到 他们的 击败 在 战斗 .

因兵败至此。”

[ˈwæŋ] [moʊ] [sed] :
Wang Mo said :
王 莫 说 :

王魔曰：

" [ˈkwɪkli] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑːrmi][ænd; ənd] [hed] [tuː; tə] - . "
" Quickly raise an army and head to Xiqi . "
" 迅速地 增加 一个 军队 和 头 到 - . "

“快起兵往西岐去。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
At that time , Zhang Guifang gave the order ,
在 那 时间 , 张 桂芳 给予 这 命令 ,

彼时张桂芳传令，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [[ˈaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

参军呐喊，

[ðeɪ] [ˈmɑːtft] [tɔːrdz] - .
They marched towards Xiqi .
他们 行军 向 - .

杀奔西岐，

- [ˈvɪlɪdʒ] .
Dongmenxia Village .
- 村庄 .

东门下寨。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
Ziya was in the Prime Minister's residence .
齐亚 曾是 在 这 主要的 部长 住宅 .

子牙在相府，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] [dɪˈfiːts] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [truːps] .
They were discussing the recent defeats of Zhang Guifang's troops .
他们 是 讨论 这 最近的 失败 的 张 - 军队 .

正议连日张桂芳败兵之事，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

探事马报来:

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [reɪzd] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] .
Zhang Guifang raised an army .
张 桂芳 提高 一个 军队 :

“张桂芳起兵，

[set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Set up camp at the East Gate .
放 向上 营 在 这 东方 门 :

在东门安营。”

[ˈzi:ʒə] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈɑ:fəsərz] :
Ziya said to his generals and officers :
齐亚 说 到 他的 将军们 和 警官 :

子牙与众将官言曰：

" [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [zu:fæŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" Zhang Zhufang has come here . "
" 张 朱芳 有 来 这里 . "

“张柱芳此来，

[wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
We must have reinforcements in the camp .
我们 必须 有 增援部队 在 这 营 .

必求有援兵在营，

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkerf(ə)] .
Everyone must be careful .
每个人 必须 是 小心 :

各要小心。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令。

[naʊ] , [ˈwæŋ] [moʊ][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Now , Wang Mo sat down in the tent .
现在 , 王 莫 卫星 向下 在 这 帐篷 .

且说王魔在帐中坐下，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [gɪfæŋ] :
He said to Zhang Guifang :
他 说 到 张 桂芳 :

对张桂芳曰：

[bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ][goʊ][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] [tə'mɑ:roʊ] ,
Before you go into battle tomorrow ,
前 你 去 进入 战斗 明天 ,

“你明日出阵前，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:]
Sitting in the name of Jiang Zi
坐着 在 这 姓名 的 江 zi

坐名要姜子

[ti:θ] [kʌm] [aʊt] .
Teeth come out .
牙齿 来 出去 :

牙出来。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈhɪd(ə)n] [brˈniːθ] [ˈaʊər; ɑːr] [fiːt] .
We are all hidden beneath our feet .
我们 是 全部 隐 下面 我们的 脚 ；

吾等俱隐在脚下，

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] ,
When he came out ,
什么时候 他 来了 出去 ,

待他出来，

[wiː; wi][wɪl] [miːt] [hɪm; ɪm] .
We will meet him .
我们 将要 见面 他 ；

我们好会他。

[jæn] [sen] [sed] :
Yang Sen said :
杨 参议员 说 ；

“杨森曰：”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ]
Zhang Guifang
张 桂芳

张桂芳、

[waɪnd] [ænd; ənd] [ˈfɔːrɪst] !
Wind and Forest !
风 和 森林 ！

风林！

[juː; jʊ] [stɪk] [ðɪs] [ˈtæləsmən][ɑːn][jʊr; jər][ˈsæd(ə)] ([left] [saɪd] " - " ([ˈleðər]) [raɪt] [saɪd] " - " ([ˌkiːˈaʊ])) .
You stick this talisman on your saddle (left side " 革 " (leather) right side " 乔 " (qiao
你 戳 这 护符 在 你的 鞍 (左边 边 " - " (皮革) 正确的 边 " - " (乔
)) .
)) :
)) .

你把这符贴在你马鞍□（左“革”右“乔”）上，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðer; ðər] [oʊn] [ˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv] [ɪˈvents] .
Everyone has their own version of events .
每个人 有 他们的 自己的 版本 的 活动 ；

各有话说。

[ˈaʊər; ɑːr] [maʊnts] [ɑːr; ər] [ˈwʌndrəs] [biːsts] .
Our mounts are wondrous beasts .
我们的 安装 是 奇妙的 野兽 ；

我们的坐骑乃是奇兽，

[ˈwɔːr,hɔːrsɪz] [wʊd] [ɡoʊ] [wiːk] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈmʌsɪz] [wʊd] [ɡɪv] [wei] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv]
Warhorses would go weak and their muscles would give way at the sight of
战马 会 去 虚弱的 和 他们的 肌肉 会 给 方式 在 这 视线 的
[aɪ ˈtiː] .
it :
它 ；

战马见了骨软筋酥，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [stænd] ?
How can one stand ?
如何 能 一 站立 ？

焉能站立？

" [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] . "

" The two generals obey the order . "

" 这 二 将军们 服从 这 命令 : "

" 二将领命。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfəli] [ˈɑ:rmərd] .

The next day , Zhang Guifang was fully armored .

这 下一个 天 , 张 桂芳 曾是 完全 装甲 :

且说次日张桂芳全装甲胄，

[maʊnt] [jɔr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [goʊ] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .

Mount your horse and go to the city walls .

山 你的 马 和 去 到 这 城市 墙壁 :

上马至城下，

[ðə; ði] [ˈoʊnli] [rɪˈkwaɪərmənt] [wʌz; wəz] [fɔ:r; fər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [tu;; tə] [ˈænsər] .

The only requirement was for Jiang Ziya to answer .

这 仅有的 要求 曾是 为了 江 齐亚 到 回答 :

坐名只要姜子牙答话。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .

The messenger arrived at the Prime Minister's residence .

这 信使 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 :

报马进相府，

[rɪˈpɔ:rt] :

Report :

报告 :

报:"

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [æskt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] .

Zhang Guifang asked the Prime Minister for a reply .

张 桂芳 问 这 主要的 部长 为了 一个 回复 :

张桂芳请丞相答话。

" [wen] [ˈzi:jə] [sɔ:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [ˈkʌmɪŋ] [tu;; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [tu;; tə] [əˈnʌðər] [ˈbæt(ə)] , . . .

" When Ziya saw Zhang Guifang coming to challenge him to another battle , . . .

" 什么时候 齐亚 锯 张 桂芳 未来 到 挑战 他 到 其他 战斗 , . . .

"

"

"

" 子牙见张桂芳又来索战，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [faɪv] [ˈɑ:mɪz] [tu;; tə] [mɑ:rtʃ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;

Order the five armies to march out of the city ;

命令 这 五 军队 到 行进 出去 的 这 城市 ;

传令摆五方队伍出城；

[ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər] [wʌz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .

The cannon fire was deafening .

这 大炮 火 曾是 震耳欲聋 :

炮声响亮，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜ:r; wər] [waɪd] [ˈoʊpən] :

The city gates were wide open :

这 城市 大门 是 宽的 打开 :

城门大开：

[ˈoʊnli] [ɡri:n] [ˈflʌtərɪŋ] ,

Only green fluttering ,

仅有的 绿色的 飘动 ,

只见青招展，

[ə; eɪ][pɑːnd][ʌv; əv][ˈləʊtəs] [li:vz] [ˈdænsəz, ˈdænsɪz][ɪn][ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [briːz] ；
A pond of lotus leaves dances in the gentle breeze ;
一个 池塘 的 莲花 树叶 舞蹈 在 这 温和的 微风 ；
一池荷叶舞清风；

[pleɪn] [belt] [stretʃt] [aʊt] ，
Plain belt stretched out ,
清楚的 腰带 拉伸 出去 ；
素带施张，

[ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [per] [ˈblɒsəmz] ，[laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [ˈsnəʊfɔːl] ．
The courtyard is filled with pear blossoms , like a gentle snowfall .
这 庭院 是 已填 和 梨 花朵 ， 喜欢 一个 温和的 降雪 ．
满院梨花飞瑞雪。

[red] [ˈflæʃɪŋ] ，
Red flashing ,
红色的 闪烁 ；
红闪烁，

[ðə; ði] [seɪm] [əˈplaɪz] [tuː; tə][ˈreɪdʒɪŋ][fairz] [ðæt] [bɜːrn] [ˈmaʊntnɪz] ；
The same applies to raging fires that burn mountains ;
这 相同的 适用 到 愤怒 火灾 那 烧伤 山脉 ；
烧山烈火一般同；

[ʃeɪk] [ðə; ði] [soʊp] [lɪd] ．
Shake the soap lid .
摇 这 肥皂 盖 ．
皂盖瓢摇，

[dɑːrk] [klaʊdz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ˈaɪərn] [ˈmaʊnt(ə)n] ．
Dark clouds covered the top of Iron Mountain .
黑暗的 云 涵盖 这 顶部 的 铁 山 ．
乌云盖住铁山顶。

[ðə; ði][ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] - [ˈjeləʊ] [ˈbænər] [ˈflʌtəz] ．
The apricot - yellow banner flutters .
这 杏 - 黄色的 横幅 颤动 ．
杏黄麾动，

[prəˈtektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [ˈdʒen(ə)rəl] ；
Protector of the Central Army General ;
保护者 的 这 中央 军队 一般的 ；
护中军战将；

[ɔːlˈðoʊ] [ˈɪŋɡlənd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪɡər] ，
Although England is like a fierce tiger ,
虽然 英格兰 是 喜欢 一个 凶猛的 老虎 ；
英虽如猛虎，

[ˈhɪroʊz] [laɪnd] [bəʊθ] [saɪdz] ．
Heroes lined both sides .
英雄 衬里 两个都 侧面 ．
两边排列众英豪。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbænər] ，
Speaking of the imperial banner ,
请讲 的 这 帝国 横幅 ；
话说宝纛下，

[ˈziːjə] [roʊd] [ə; eɪ] [bluː] [hɔːrs] ．
Ziya rode a blue horse .
齐亚 骑 一个 蓝色的 马 ．
子牙骑青马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
He was carrying a sword .
他 曾是 携带 一个 剑 。

手提宝剑。

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Gui Fang took the lead .
图形用户界面 方 采取 这 带领 。

桂芳一马当先，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 。

子牙曰：

" [ə; eɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] , "
" A defeated general , "
" 一个 战败 一般的 , "

“败军之将，

[wʌt] [feɪs] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [hɪr] ?
What face do you have to come here ?
什么 脸 做 你 有 到 来 这里 ？

有何面目至此？ ”

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [sed] :
Gui Fang said :
图形用户界面 方 说 。

桂芳曰：

" [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪˈfiːt] [ɑːr; ər] [ˈkɑːmən] [əˈkʌrənsɪz] [ɪn][wɔːr] . "
" Victory and defeat are common occurrences in war . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 。

“胜败乃兵家常事，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə][biː; bi] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] !
What is there to be ashamed of !
什么 是 那里 到 是 羞愧 的 ！

何得为愧！

[θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] [naʊ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [brɪˈfɔːr] .
Things are different now than they were before .
事物 是 不同的 现在 比 他们 是 前 。

今非昔比，

[duː][naːt] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Do not deceive the enemy .
做 不是 欺骗 这 敌人 。

不可欺敌。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言还未毕，

[ðen] [wiː; wi] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] .
Then we heard the sound of drums from behind .
然后 我们 听到 这 声音 的 鼓 从 在后面 。

只听得後面鼓响，

[ˈoʊpənɪŋ]
Opening
开幕

开处，

[fɔːr] [streɪndʒ] [biːsts] [ɪˈmɜːrdʒd] .
Four strange beasts emerged .

四 奇怪的 野兽 出现

走出四样异兽。

[kɪŋ] [ˈdiːmən] [ˈraɪdər] , [bɑːʔɑːn]
King Demon Rider , Bian

国王 恶魔 骑士 , 卞

王魔骑陞狂，

[jæŋ] [sen] - ,
Yang Sen Suanni ,

杨 参议员 - ,

杨森狻猊，

[ˈgɑʊ] - [roʊd] [ə; eɪ] [ˈspɑːtɪd] [ˈlepərd] .
Gao Youqian rode a spotted leopard .

高 - 骑 一个 斑 豹

高友乾骑的花斑豹，

[lɪ] - [əˈpɪərəns] [wʌz; wəz] [fəˈroʊʃəs] ;
Li Xingba's appearance was ferocious ;

李 - 外貌 曾是 凶猛

李兴霸的是狰狞；

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [biːsts] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
The four beasts charged out of the formation .

这 四 野兽 带电 出去 的 这 形成

四兽冲出阵来。

- [ˈdʒenrəlz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Ziya's generals on both sides ,

- 将军们 在 两个都 侧面 ,

子牙两边战将，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɔːf][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
They all fell off their horses .

他们 全部 跌倒 离开 他们的 马匹

都跌下马来。

[lɪˈɑːn] [ˈziːjə] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)] ([left] " [zeɪ] " [ænd; ənd] [raɪt] " [kiːˈaʊ] ") .
Lian Ziya under the saddle (left " Ge " and right " Qiao ") .

连 齐亚 在下面 这 鞍 (左边 " 葛 " 和 正确的 " 乔 ")

连子牙下鞍口（左“革”右“乔”）。

[ðiːz] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] ,
These warhorses ,

这些 战马 ,

这些战马，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ðə; ðɪ] [ˈɑːnslɔːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [blæk] [ˈbiːsts] [məˈlevələnt] [ˈɔːrə] ;
Unable to withstand the onslaught of the black beast's malevolent aura ;

无法 到 经受 这 猛攻 的 这 黑色的 野兽的 恶意的 灵气 ;

经不起那黑兽恶气冲来；

[ˈwɔːr,hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [sɔːft] - [boʊnd] [ænd; ənd] [wiːk] - [ˈmʌslɪd] .
Warhorses were all soft - boned and weak - muscled .

战马 是 全部柔软的 - 骨 和 虚弱的 - 肌肉发达

战马都骨软筋酥，

[ɪnˈsaɪd][ɪz][ˈoʊnli] - [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
Inside is only Nezha's Wind Fire Wheels .

里面 是 仅有的 - 风 火 车轮

内中只是哪吒风火轮，

[ʌn'weɪvərɪŋ]
Unwavering
坚定不移

不能动摇，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [roʊd] [ə; ei] [ˈraɪtʃəs] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] .
Huang Feihu rode a righteous divine ox .
黄 飞虎 骑 一个 正义 神圣的 牛 。

黄飞虎骑正色神牛，

[ˈnevər] [ˈfɔːltəd] ,
Never faltered ,
绝不 犹豫不决 。

不曾挫锐，

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɔːf] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
They all fell off their horses .
他们 全部 跌倒 离开 他们的 马匹 。

以下都跌下马来。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [sɔː] [ðæt] [ˈziːjə] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] , [hɪz; ɪz] [hæt] [əˈskjuː] [ænd; ənd] [roʊb]
The four Taoist priests saw that Ziya had fallen , his hat askew and robe
这 四 道教 神父 锯 那 齐亚 有 倒下 , 他的 帽子 歪斜 和 长袍
[dɪˈfeɪld] .
disheveled .
蓬头垢面 。

四道人见子牙跌得冠斜袍乱，

[hiː; hi] [læft] [ˌʌnkənˈtroʊləbli] ;
He laughed uncontrollably ;
他 笑了 无法控制 ；

大笑不止；

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

大呼曰：

[dəʊnt] [ˈpænɪk] !
Don't panic !
不 恐慌 ！

“不要慌！

[get] [ʌp] [ˈsləʊli] !
Get up slowly !
得到 向上 缓慢地 ！

慢慢起来！ ”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Ziya hurriedly straightened his clothes .
齐亚 匆匆 拉直 他的 衣服 。

子牙忙整衣冠，

[əˈpɑːn][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 。

再一看时，

[aɪ] [sɔː] [fɔːr] [ˈdaʊɪst] [priːsts] .
I saw four Taoist priests .
我 锯 四 道教 神父 。

见四位道人，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [ə'pɪrəns] ；
A fierce and menacing appearance ；
一个 凶猛的 和 威胁 外貌 ；

好凶恶之相；

[ˈfeɪsɪz] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [bluː] ， [waɪt] ， [red] ， [ænd; ənd] [blæk] ．
Faces are divided into blue , white , red , and black ．
面孔 是 分割 进入 蓝色的， 白色的， 红色的， 和 黑色的 ；

脸分青白红黑，

[iːtʃ] [roʊd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ɪg'zɑːtɪk] [biːst] ．
Each rode a strange and exotic beast ．
每个 骑 一个 奇怪的 和 异域风情 兽 ；

各骑古怪异兽。

['ziːjə] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] ；
Ziya bowed and said ；
齐亚 鞠躬 和 说 ；

子牙打稽首曰：

" [fɔːr] ['feləʊ] ['dɑʊɪsts] ， "
" **Four fellow Daoists** ， "
" 四 同伴 道教 ， "

“四位道兄，

[ðæt] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] ？
That famous mountain ？
那 著名的 山 ？

那座名山？

[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] ['dwelɪŋ] ？
Where is the cave dwelling ？
在哪里 是 这 洞穴 住宅 ？

何处洞府？

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] ，
Now that we have arrived here ，
现在 那 我们 有 到达的 这里 ，

今到此间，

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ？
What are your instructions ？
什么 是 你的 指示 ？

有何吩咐？

" ['wæn] [moʊ] [sed] ； "
" **Wang Mo said** ； "
" 王 莫 说 ； "

“王魔曰：”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈziːjə] ！
Jiang Ziya ！
江 齐亚 ！

姜子牙！

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wæn] [moʊ] ， [ðə; ði][tʃiː] ['dɑʊɪst] [ʌv; əv] [naɪn] ['dræɡənz] ['maʊnt(ə)n] ．
I am Wang Mo , the Qi Daoist of Nine Dragons Mountain ．
我 是 王 莫 ， 这 齐 道家 的 九 龙 山 ．

吾乃九龙山气道者王魔、

[jæn] [sen] ，
Yang Sen ，
杨 参议员 ，

杨森、

[ˈgəʊ] - ,
Gao Youqian ,
高 - ,

高友乾、

[li] - [ˈɪːlsɒʊ] .
Li Xingba also .
李 - 还 .

李兴霸也。

[wiː; wi][ɑːr; ər][bəʊθ] [ˈfɔːləʊəz] [ʌv; əv][ðə; ði][daʊ] .
We are both followers of the Tao .
我们 是 两个都 追随者 的 这 道 .

你我俱是道门，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [ˈsʌmənz] [ðæt]
It was only because of the Grand Tutor's summons that
它 曾是 仅有的 因为 的 这 盛大 导师的 传票 那

只因间太师相招，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] .
I came here specifically for this purpose .
我 来了 这里 具体来说 为了 这 目的 .

特地到此。

[pərˈhæps][wiː; wi][kæn; kən] [help] [ˈziːjə] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] ?
Perhaps we can help Ziya out of this predicament ?
也许 我们 能 帮助 齐亚 出去 的 这 困境 ?

我等莫非与子牙解围，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .

并无他意，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ˈziːjə] [kæn; kən] [grænt] [ˌem ˈiː] [θriː] [riˈkwests] ?
I wonder if Ziya can grant me three requests ?
我 想知道 如果 齐亚 能 授予 我 三 请求 ?

不知子牙可依得贫道叁件事情？

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ˈbrʌðər] [ˈdɑːəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Brother Dao instructed ,
兄弟 道 指示 ,

道兄吩咐，

[nɔːt][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [θriː] [ˈaɪtəmz] ,
Not to mention three items ,
不是 到 提到 三 项目 ,

莫说叁件，

[ˈθɜːrti] [ˈaɪtəmz][kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .
Thirty items can be obtained .
三十 项目 能 是 获得 .

便叁十件可以依得，

[bʌt; bət] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [spiːk] .
But feel free to speak .
但 感觉 自由的 到 说话 .

但说无妨。

" ['wæŋ] [moʊ] [sed] : "
" **Wang Mo said** : "
" 王 莫 说 : "

“王魔曰：”

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [ɪz][fɔːr; fər] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
The first thing is for King Wu to submit to him .
这 第一的 事物 是 为了 国王 吴 到 提交 到 他 .
头一件要武王称臣。

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰：”

['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] !
Brother , you are mistaken !
兄弟 , 你 是 错误 !
道兄差矣！

[maɪ][bɜːrd] , [kɪŋ] [wuː] ,
My lord , King Wu ,
我的 主 , 国王 吴 ,

吾主公武王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] .
He was originally a minister of the Shang dynasty .
他 曾是 起初 一个 部长 的 这 尚 王朝 .
原是商臣。

[ʌp'hoʊld][ðə; ði] [bɜː] [ænd; ənd][ə'baɪd][baɪ] ['pʌblɪk] ['ɔːrdər] .
Uphold the law and abide by public order .
坚持 这 法律 和 遵守 经过 民众 命令 .
奉法守公，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [dɪ'siːv] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] [æt; ət][fɜːrst] .
He did not deceive his superiors at first .
他 做过 不是 欺骗 他的 上级 在 第一的 .
初无欺上，

[waɪ] [ɪz][aɪ 'tiː][ɪm'pɑːsəb(ə)] ?
Why is it impossible ?
为什么 是 它 不可能的 ?

何不可之有？

" ['wæŋ] [moʊ] [sed] : "
" **Wang Mo said** : "
" 王 莫 说 : "

“王魔曰：”

[ðə; ði] ['sekənd] [θɪŋ] [wʌz; wəz] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['werhaʊs] .
The second thing was opening the warehouse .
这 第二 事物 曾是 开幕 这 仓库 .
第二件开了仓库，

[rɪ'wɔːrdz] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['skætərd] [truːps] .
Rewards were given to the scattered troops .
奖励 是 给定 到 这 疏散 军队 .
给散参军赏赐。

[ðə; ði][θɜːrd] [θɪŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [send] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The third thing was to send Huang Feihu out of the city .
这 第三 事物 曾是 到 发送 黄 - 出去 的 这 城市 .
第叁件将黄飞虎送出城，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [gɪfæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - .
Zhang Guifang and others returned to Chaoge .

张 桂芳 和 其他的 返回 到 - .

与张桂芳解回朝歌，

[wʌt] [duː][juː; jə] [θɪŋk] ?
What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

你意下如何？

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :

齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Brother Dao instructed ,

兄弟 道 指示 ,

道兄吩咐，

[aɪ] [ʌndərˈstænd] [ˈpɜːrfɪktli] .
I understand perfectly .

我 理解 完美 .

极是明白。

[ˈrɒŋ] [[æŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Rong Shang returned to the city .

荣 尚 返回 到 这 城市 .

容尚回城，

[raɪt] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
Write the report in three days .

写 这 报告 在 三 天 .

叁日後作表，

[pliːz] [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪkˈspres] [jɔː; jər] [ˈgrætɪtuːd] , [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] .
Please take this to Chaoge to express your gratitude , Brother Dao .

请 拿 这 到 - 到 表达 你的 感激 , 兄弟 道 .

烦道兄带回朝歌谢恩，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌ(ə)n] .
There was no further discussion .

那里 曾是 不 更远 讨论 .

再无他议。

" [bəuθ] [saɪdz] [reɪz] [ðer; ðər][hændz] [ɪn] [ˈgriːtɪŋ] . "
" Both sides raise their hands in greeting . "

" 两个都 侧面 增加 他们的 双手 在 问候 . "

“两边举手请了。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈpaʊəz] [wɪl] [biː; bi] [ˈgræntɪd] [əˈkɔːrdɪŋli] .
And the three powers will be granted accordingly .

和 这 三 权力 将要 是 的确 因此 .

且将叁事权依允，

[aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [trɪp] [tuː; tə][ˈkuːnˈluːn] .
I'll make a second trip to Kunlun .

患病的 制作 一个 第二 旅行 到 昆仑 .

二上昆仑走一遭。

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈziːjə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈdʒenrəlz][ˈentərd][ðə; ði][ˈsɪti] .
It is said that Ziya and his generals entered the city .
它是说那齐亚和他的将军们进入这城市：

话说子牙同众将进城，

[hiː; hi][ˈentərd][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstəz][ˈrezɪdəns] , [əˈsendɪd][ðə; ði][hɔːl] , [ænd; ənd][sæt][daʊn] .
He entered the Prime Minister's residence , ascended the hall , and sat down .
他进入这主要的部长住宅，上升这大厅，和卫星向下：

入相府升殿坐下。

[kɪŋ][wuː][ˈtʃɛŋ][ˈɔːlsuː][nelt][daʊn][ænd; ənd][sed] :
King Wu Cheng also knelt down and said :
国王吴程还跪下向下和说：

只见武成王也跪下曰：

" [pliːz] , [praɪm][ˈmɪnɪstər] , [əˈlaʊ][maɪ][ˈfɑːðər][ænd; ənd][em ˈiː][tuː; tə][rɪˈtʃːrɪn] . "
" Please , Prime Minister , allow my father and me to return . "
" 请，主要的部长，允许我的父亲和我到返回："

“请丞相将我父子，

[ðeɪ][wɜːr; wər][ˈeskɔːtɪd][tuː; tə]-[kæmp] .
They were escorted to Guifang's camp .
他们是护送到的营：

解送桂芳行营，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ˈɪmplɪ,keɪtɪŋ][kɪŋ][wuː] .
To avoid implicating King Wu .
到避免牵涉其中国王吴：

免累武王。”

[ˈziːjə][ˈɪmiːdiətli][helpt][hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd][sed] :
Ziya immediately helped him up and said :
齐亚立即地帮助他向上和说：

子牙即忙扶起曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] !
General Huang !
一般的黄！

“黄将军！

[fæŋ][sænz][ˈmætər] ,
Fang San's matter ,
方桑的事情，

方叁件事，

[ðɪs][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtempərəri][ɪkˈspiːdiənt] .
This was a temporary expedient .
这曾是一个暂时的权宜：

乃权宜暂允他。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈʌðər][ɪnˈtenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里曾是不同意图：

非有他意，

[ðeɪ][wɜːr; wər][ˈraɪdɪŋ][ˈmɒnstəz] .
They were riding monsters .
他们是骑术怪物：

彼骑的俱是怪兽，

[ðə; ði][ˈdʒenrəlz][dɪd][nɑːt][ɪnˈgeɪdʒ][ɪn][ˈbæt(ə)] .
The generals did not engage in battle .
这将军们做过不是从事在战斗：

众将未战，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pʊʊst][fɜːrst] ;
He fell from his post first ;
他 跌倒 从 他的 邮政 第一的 ；

先自落马；

[ˈdæmpən][ðer; ðər] [ˈspɪrɪts] ,
dampen their spirits ,
挫伤 他们的 烈酒 ；

挫动锐气，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [[ʊd; ʌd] [tɜːrɪn][ðə; ði] [teiblz] [ɑːn][ðem; ðəm] .
Therefore , we should turn the tables on them .
所以 ， 我们 应该 转动 这 表格 在 他们 ；

故此将计就计，

[ænd; ənd] [ðen] [prʊʊˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːr; fər] [ˈfɜːrðər] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n] .
And then proceed to the city for further investigation .
和 然后 继续 到 这 城市 为了 更远 调查 ；

且进城再作区处。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] [θærŋkt] [ˈziːjə] .
General Huang thanked Ziya .
一般的 黄 谢谢 齐亚 ；

黄将军谢了子牙，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈspɜːrst] .
The generals dispersed .
这 将军们 分散的 ；

众将散讫。

[ˈziːjə] [beɪðd] [ɪn] [ˈfreɪgrənt] [ˈwɔːtər] .
Ziya bathed in fragrant water .
齐亚 洗澡 在 香 水 ；

子牙乃香汤沐浴，

[ɪnˈtrʌst] [tuː; tə][ˈbuːdʒiː] ,
Entrust to Buji ,
委托 到 布吉 ；

分付武吉、

[ˈhezhaː] [dɪˈfendz] .
Nezha defends .
哪吒 辩护 ；

哪吒防守。

[ˈziːjə] [ˈbɔːrəuz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɜːrθ] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːk]
Ziya borrows the second earth escape technique
齐亚 借款 这 第二 地球 逃脱 技术

子牙借土遁二

[goʊ][tuː; tə][ˈkuːnˈluːn]
Go to Kunlun
去 到 昆仑

上昆仑，

[ðeɪ] [keɪm] [tɔːrdz] - [ˈpæləs] .
They came towards Yuxu Palace .
他们 来了 向 - 宫殿 ；

往玉虚宫而来。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpʊʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [ðə; ði] ['daʊɪst] [a:ts] [ɑ:r; ə] [trænz'mɪtɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] . "

" **The Taoist arts are transmitted according to the Five Elements** . "

" 这 道教 艺术 是 传输 根据 到 这 五 元素 . "

“道术传来按五行，

[ðə; ði] ['laɪtəst] [θɪŋ] [ɪz] [nɑ:t] ['klaɪmɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [mɪst] ;

The lightest thing is not climbing through the mist ;

这 最轻 事物 是 不是 攀登 通过 这 薄雾 ;

不登雾彩最轻盈；

[ɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [aɪ 'ti:] [flu:] ['oʊvər] [ðə; ði] [pæθ] .

In a moment , it flew over the Fusang Path .

在 一个 片刻 , 它 飞翔 超过 这 扶桑 小路 .

须臾飞过扶桑径，

[ðə; ði] ['dʒɜ:mi] [tu:; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['kæpɪt(ə)] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['dɪstəns] .

The journey to the Jade Capital is but a short distance .

这 旅行 到 这 玉 首都 是 但 一个 短的 距离 .

咫尺行来至玉京。”

[naʊ] , [wen] ['zi:ʒə] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] ,

Now , when Ziya arrived at the Jade Void Palace ,

现在 , 什么时候 齐亚 到达的 在 这 玉 空白 宫殿 ,

且说子牙到了玉虚宫，

['derɪŋ] [nɑ:t] [tu:; tə] ['entər] [wɪ'ðəʊt] [pər'mɪʃ(ə)n]

Daring not to enter without permission

大胆 不是 到 进入 没有 允许

不敢擅入，

[weɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .

Wait for the White Crane Boy to come out .

等待 为了 这 白色的 起重机 男生 到 来 出去 .

候白鹤童子出来。

['zi:ʒə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] , [pli:z] [ɪn'fɔ:rm] [ðəm; ðəm] . "

" **White Crane Boy , please inform them .** "

" 白色的 起重机 男生 , 请 通知 他们 . "

“白鹤童子通报一声。”

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [nelt] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [dʒeɪd] [bed] [ænd; ənd] [sed] :

The White Crane Boy knelt before the Jade Bed and said :

这 白色的 起重机 男生 跪下 前 这 玉 床 和 说 :

白鹤童子至碧游床跪而言曰：

" ['mæstər] [tʃi:] ! "

" **Master Qi !** "

" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ʻʌŋk(ə)] - ['mæstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ]

Uncle - Master Jiang Shang

叔叔 - 掌握 江 尚

师叔姜尚，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .

Awaiting imperial decree outside the palace .

等待中 帝国 法令 外部 这 宫殿 .

在宫外候法旨。”

- [ɪn'strʌktɪd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Yuanshi instructed them to come in .
- 指示 他们 到 来 在 ：

元始吩咐进来。

[ˈziːjə] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Ziya entered the palace ,
齐亚 进入 这 宫殿 ；

子牙进宫，

[hiː; hi] [bəʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 ；

倒身下拜。

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 ；

元始曰：

" [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdiːmən] [kɪŋz] [frʌm; frəm] [naɪn] [ˈdræɡənz] [ˈaɪlənd] [ɑːr; ər] [əˈtækɪŋ] [juː; jʊ][ɪn] - . "
" **The four demon kings from Nine Dragons Island are attacking you in Xiqi .** "
" 这 四 恶魔 国王 从 九 龙 岛 是 攻击 你 在 - . "

“九龙岛王魔等四人在西岐伐你，

[ðə; ði] [fɔːr] [biːsts] [hiː; hi] [roʊd]
The four beasts he rode
这 四 野兽 他 骑

他骑的四兽，

[juː; jʊ] [ˈnevər] [nuː] .
You never knew .
你 绝不 知道 ；

你未曾知道。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ɔːl] [biːsts] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
This is the time when all beasts pay homage to the heavens .
这 是 这 时间 什么时候全部 野兽 支付 尊敬 到 这 天 ；

此物乃万兽朝苍之时，

[ˈveriəs] [ænd; ænd] [ˈdɪfrənt] ,
Various and different ,
各种各样的 和 不同的 ；

种种各别，

[ˈdræɡənz] [hæv; həv] [naɪn] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈɔːfsprɪŋ] .
Dragons have nine kinds of offspring .
龙 有 九 种类 的 后代 ；

龙生九种，

[ˈdɪfrənt] [hjuːz] .
Different hues .
不同的 色调 ；

色相不同。

[waɪt] [kreɪn] [bɔɪ]
White Crane Boy
白色的 起重机 男生

白鹤童子，

[ɡoʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] [ˈɡɑːrdn] .
Go into the peach blossom garden .
去 进入 这 桃 开花 花园 ；

你往桃花园里，

[brɪŋ] [em 'i:] [maɪ] [maʊnt] .
Bring me my mount .
带来 我 我的 山 .

牵我的坐骑来。”

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] ['gɑ:rdn] .
The White Crane Boy went into the Peach Blossom Garden .
这 白色的 起重机 男生 去 进入 这 桃 开花 花园 .

白鹤童子往桃花园内，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə'lə:ŋ] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃər] [ðæt] ['dɪdnt] [rɪ'zemb(ə)l] ['eniθɪŋ] [els] .
They brought along a four - legged creature that didn't resemble anything else .
他们 带来 沿着 一个 四 - 腿 生物 那 没有 类似 任何事物 别的 .

牵了四不象来。

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [si:] [hɪm; ɪm] ?
How can I see him ?
如何 能 我 看 他 ?

怎得见？

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" ['skerli] [hed] , ['lepərd] [teɪl] , ['bɑ:di] [laɪk] [ə; eɪ] ['dræɡən] "
" Scaly head , leopard tail , body like a dragon "
" 鳞片状的 头 , 豹 尾巴 , 身体 喜欢 一个 龙 "

“鳞头豹尾体如龙，

['stepɪŋ] [ɑ:n] [ɔ:'spɪʃəs] [laɪt] , [ðeɪ] [ə'sendɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n] ;
Stepping on auspicious light , they ascended to the ninth heaven ;
步进 在 吉祥 光 , 他们 上升 到 这 第九 天堂 ;

足踏祥光至九重；

['træv(ə)l] ['fri:li] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] [ænd; ənd] [naɪn] ['prɑ:vənsəz] .
Travel freely throughout the four seas and nine provinces .
旅行 自由 自始至终 这 四 海域 和 九 省份 .

四海九州随意遍，

[ðə; ði] [θri:] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [faɪv] ['seɪkrɪd] [pi:ks] [mi:t] [ɪn] [æŋ; ən] ['ɪnstənt] .
The Three Mountains and Five Sacred Peaks meet in an instant .
这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 见面 在 一个 立即的 .

叁山五岳刹时逢。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [led] [ðə; ði] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃər] [tu;; tə] . . .
The boy led the four - legged creature to : : :
这 男生 引领 这 四 - 腿 生物 到 : : .

童子把四不象牵至，

[ðə; ði] [praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [ɪz] [ɔ:'lsou] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [jɔ:; jər] [fɔ:rti] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] . "
" Jiang Shang is also the result of your forty years of cultivation . "
" 江 尚 是 还 这 结果 的 你的 四十 年 的 栽培 . "

“姜尚也是你四十年修行之功，

[dʒɔɪn] [em 'i:] [ɪn] [ðə; ði] [kən'fɜ:rmənt] [ʌv; əv] ['gɑ:dhʊd] .
Join me in the conferment of godhood .
加入 我 在 这 确认 的 神性 .

与吾代理封神。

[naʊ] [gɪv] [ðɪs] [bi:st] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
now give this beast to you .
现在 给 这 兽 到 你 ；

吾今把此兽与你，

[ðeɪ] [roʊd] [tɔ:rdz] - .
They rode towards Xiqi .
他们 骑 向 - ；

骑往西岐，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə] [mi:t] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] ['seɪkrɪd] [pi:ks] .
It would be good to meet among the Three Mountains and Five Sacred Peaks .
它 会 是 好的 到 见面 之中 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 ；

好会叁山五岳之中，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɑ:bdʒekt] .
A strange object .
一个 奇怪的 目的 ；

奇异之物。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [wɪp] .
He then ordered the Old Man of the South Pole to fetch a wooden whip .
他 然后 订购 这 老的 男人 的 这 南 极 到 拿来 一个 木制的 鞭 ；

又命南极仙翁取一木鞭，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [θri:] [fi:t] [faɪv] [ɪntʃɪz] [ænd; ənd][sɪks] [fen] [ɒ:n] .
It is three feet five inches and six fen long .
它 是 三 脚 五 英寸 和 六 分 长的 ；

长叁尺五寸六分，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['twenti] - [sɪks] ['sekʃnz] .
There are twenty - six sections .
那里 是 二十 - 六 部分 ；

有二十六节，

[i:tʃ] ['sekʃ(ə)n] [hæz; həz] [fɔ:r] ['tæɪsmənz] .
Each section has four talismans .
每个 部分 有 四 护身符 ；

每一节有四道符印，

[ə; eɪ]['toʊt(ə)][ʌv; əv] ['erti] - [fɔ:r] ['tæɪsmənz] ,
A total of eighty - four talismans ,
一个 全部的 的 八十 - 四 护身符 ；

共八十四道符印，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 ；

名曰：

" [ðə; ði][gɑ:d] - ['sleɪŋ] [wɪp] " .
" The God - Slaying Whip " .
" 这 上帝 - 杀戮 鞭 " ；

“打神鞭。”

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zi:jə] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [ək'sept] .
Jiang Ziya knelt down to accept .
江 齐亚 跪下 向下 到 接受 ；

姜子牙跪而接受，

[hi:; hi] [ðen] ['ɜ:rnɪstli] ['pli:dəd, 'pli:dɪd] :
He then earnestly pleaded :
他 然后 切实 恳求 ；

又拜恳曰：

" [aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [wɪl] [hæv; həv] [greɪt] ['mɜ:rsi] . "

" **I hope the teacher will have great mercy** . "

" 我 希望 这 老师 将要 有 伟大的 怜悯 . "

“望老师大发慈悲。”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :

The Primordial Beginning said :

这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [jʊr; jər] [dɪ'pɑ:rtʃər] . . . "

" **Your departure** . . . "

" 你的 离开 . . . "

“你此一去，

['pæsɪŋ] [baɪ][ˈbeɪˈhaɪ] ,

Passing by Beihai ,

通过 经过 北海 ,

往北海过，

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmwʌn] [els] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

There is someone else waiting for you .

那里 是 某人 别的 等待 为了 你 .

还有一人等你。

[aɪ] [naʊ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] ['sentrəl] ['wu:ˈdʒi:][tu:; tə][ju:; jʊ] .

I now entrust this central Wuji to you .

我 现在 委托 这 中央 无极 到 你 .

吾今将此中央戊己之付你，

[ɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] [brɪ:f] [noʊt] .

Inside is a brief note .

里面 是 一个 简短的 笔记 .

内有简，

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒər] ,

In the face of imminent danger ,

在 这 脸 的 迫在眉睫 危险 ,

临迫之际，

[wen] [ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['dɑ:kjʊmənt] ,

When you look at this document ,

什么时候 你 看 在 这 文档 ,

当看此简，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .

Then you'll know the truth .

然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

['zi:jə] [kaʊˈtaʊd] .

Ziya kowtowed .

齐亚 叩头 .

“子牙叩首，

[hi:; hi][bɪd] [ˈferˈwel] [ænd; ənd] [left] - ['pæləs] .

He bid farewell and left Yuxu Palace .

他 出价 告别 和 左边 - 宫殿 .

辞别出玉虚宫。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] ['eskɔ:tid] ['zi:jə][tu:; tə][ˈtʃɪ:'lɪn] [klɪf] .

The Old Man of the South Pole escorted Ziya to Qilin Cliff .

这 老的 男人 的 这 南 极 护送 齐亚 到 麒麟 悬崖 .

南极仙翁送子牙至麒麟崖。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第60/165页

[ˈziːjə] [rouɪd] [ðə; ði] [fɔːr] - [ʌnˈlaɪk] .
Ziya rode the Four - Unlikes .
齐亚 骑 这 四 - 与.....不同 .

子牙上了四不象，

[tæp][ðə; ði] [ˈkɔːrnər] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [hed] .
Tap the corner of your head .
轻敲 这 角落 的 你的 头 .

把头上角一拍，

[ðə; ði] [biːst] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][ə; eɪ] [striːk] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ænd; ənd] [ðen] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
The beast emitted a streak of red light and then disappeared .
这 兽 发射 一个 条纹 的 红色的 光 和 然后 消失 .

那兽一道红光起去，

[ðə; ði] [bel] [ræŋ] [ˈlaʊdli] .
The bell rang loudly .
这 钟 响铃 高声 .

铃声响亮，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - .
They came to Xiqi .
他们 来了 到 - .

往西岐来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ðə; ði] [fɔːr] - [legd] [ˈkriːtʃər] [ˈfloʊtɪd] [daʊn] [ˈɑːntə][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The four - legged creature floated down onto a mountain .
这 四 - 腿 生物 漂浮 向下 到 一个 山 .

那四不象飘飘落在一座山上，

[ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [kloʊz] [tuː; tə][æn; ən] [ˈaɪlənd] .
That mountain is close to an island .
那 山 是 关闭 到 一个 岛 .

那山近连海岛，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [tel] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ɡʊd] ?
How can one tell if a mountain is good ?
如何 能 一 告诉 如果 一个 山 是 好的 ?

怎见得好山？

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [piːks] [əˈreɪd] [laɪk] [ˈhælbərd] ,
A thousand peaks arrayed like halberds ,
一个 千 高峰 排列 喜欢 戟 ,

千峰排戟，

[ə; eɪ] [ˈtaʊərɪŋ] [piːk] [ʌnˈfəʊldz] [ɪts] [wɪŋz] ;
A towering peak unfolds its wings ;
一个 参天 顶峰 展开 它是 翅膀 ;

万仞开屏；

[ðə; ði] ['sʌnlait] [rɪ'flektɪd] [ɔ:f][ðə; ði][mɪst] ,
The sunlight reflected off the mist ,
这 阳光 反映 离开 这 薄雾 ;
日映岚光明返照，
[ðə; ði][reɪn][hæz; həz] [stɔ:pt] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði][skai][ə; eɪ][koʊld] , ['mɪsti] [blu:] .
The rain has stopped , leaving the sky a cold , misty blue .
这 雨 有 停止 , 离开 这 天空 一个 寒冷的 , 蒙蒙 蓝色的 .
雨收黛色冷含烟。

[in'twain] [oʊld] [tri:]
Entwined old tree
交织 老的 树
缠老树，
[ðə; ði] [tʃɜ:rp] [ʌv; əv][ˈspærəʊz; ˈsperəʊz][ɪz] ['deɪndʒərəs] ;
The chirping of sparrows is dangerous ;
这 啁啾声 的 麻雀 是 危险的 ;
雀聒危；

[rer] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['preʃəs] [hɜ:rb]
Rare flowers and precious herbs
稀有的 花朵 和 宝贵的 草药
奇花瑶草，
[tɔ:l] [ˌbæmˈbu:] [ænd; ənd] [paɪn] [tri:] .
Tall bamboo and pine trees .
高的 竹子 和 松树 树木 .
修竹乔松。

[ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪˈklu:diɪd] [bɜ:rd][ɪz] [nɪr] .
The cry of a secluded bird is near .
这 哭 的 一个 僻 鸟 是 靠近 .
幽鸟啼声近，
[ðə; ði] ['rɔ:riŋ] [weɪvz] ['ekəʊd] .
The roaring waves echoed .
这 咆哮 波浪 回声 .
滔滔海浪鸣；

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈɔ:kɪdz] [ænd; ənd] [mægˈnɒʊliə] , [di:p] [rəˈvi:nz]
Surrounded by orchids and magnolias , deep ravines
包围 经过 兰花 和 木兰花 , 深的 峡谷
重重壑芝兰绕，
[mɔ:s] [graʊz] ['evriwɛr] [ɑ:n][ðə; ði] [klɪfs] .
Moss grows everywhere on the cliffs .
苔藓 生长 到处 在 这 悬崖 .
处处崖苔藓生。

[ðə; ði] [ˈʌndʒələɪtɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ['reɪndʒɪz][ænd; ənd][ˈdrægən] [veɪnz] [ɑ:r; ər] [ɔ:ˈspɪʃəs] .
The undulating mountain ranges and dragon veins are auspicious .
这 起伏的 山 范围 和 龙 静脉 是 吉祥 .
起伏峦头龙脉好，
[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈmæstər] [hu:] [ki:ps] [hɪz; ɪz] [neɪm] ['hɪd(ə)n] .
There must be a master who keeps his name hidden .
那里 必须 是 一个 掌握 WHO 保持 他的 姓名 隐 .
必有高人隐姓名。

['æftər] ['zi:ə] ['fɪnɪʃt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['si:nəri] ,
After Ziya finished looking at the mountain scenery ,
后 齐亚 完成的 寻找 在 这 山 风景 ,
话说子牙看罢山景，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
At the foot of the mountain ,
在这脚下, 这山 ,

只见山脚下,

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [klaʊd] [rəʊld] [ɪn] .
A strange cloud rolled in .
一个奇怪的云滚动在 .

一股怪云卷起。

[wer] [ðə; ði] [klaʊdz] [pæs] , [ə; eɪ] [briːz] [ʒəˈaɪzɪz] .
Where the clouds pass , a breeze arises .
在哪里这云经过 , 一个微风出现 .

云过处生风,

[wer] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈhwiːzl] , [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [siːn] .
Where the wind whistles , something is seen .
在哪里这风哨声 , 某物是已见 .

风响处见一物,

[ɪts] [ˈriːəli] [streɪndʒ] [ænd; ɐnd] [bɪˈzɑːr] .
It's really strange and bizarre .
它是真的奇怪的和怪异 .

好生蹊跷古怪,

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得?

[ɪts] [hed] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][ˈkæm(ə)] , [ænd; ɐnd][aɪ ˈtiː] [lʊks] [fəˈrɒʃəs] [ænd; ɐnd] [ˈmenəsɪŋ] .
Its head resembles a camel , and it looks ferocious and menacing .
它是头类似一个骆驼 , 和它看起来凶猛和威胁 .

头似驼狰狞凶恶,

[ðə; ði] [nek] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [guːs] , [ˈʌpraɪt] [ænd; ɐnd][ˈbrʊkən] [laɪk] [æ; ɐn] [aʊl] ;
The neck resembles a goose , upright and broken like an owl ;
这脖子类似一个鹅 , 直立和破碎的喜欢一个猫头鹰 ;

项似鹅挺折梟虽;

[ðə; ði] [ˈwɪskərz] [rɪˈzemb(ə)] [ʃrɪmp] , [ˈsʌmtaɪmz] [ʌp] , [ˈsʌmtaɪmz] [daʊn] .
The whiskers resemble shrimp , sometimes up , sometimes down .
这胡须类似虾 , 有时向上 , 有时向下 .

须似虾或上或下,

[ðə; ði] [ɪrz] [ɑːr; ər][ˈsemi] - [prəˈtruːdɪŋ] , [ænd; ɐnd][ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [ˈbʌldʒɪŋ] .
The ears are semi - protruding , and the eyes are bulging .
这耳朵是半 - 突出 , 和这眼睛是凸起 .

耳似半凸暴双睛。

[ɪts] [ˈbɑːdi][ɪz] [ˈreɪdiənt] [ænd; ɐnd] [braɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] .
Its body is radiant and bright like a fish .
它是身体是辐射状和明亮的喜欢一个鱼 .

身似鱼光辉灿烂,

[hændz] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] , [stiːl] [hʊks] ;
Hands like lightning , steel hooks ;
手喜欢闪电 , 钢钩子 ;

手似鹰电闪钢钩;

[ðer; ðər] [fiːt] [wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [ˈliːpɪŋ] [θruː] [ˈmaʊntnz] [ænd; ɐnd] [rəˈviːnz] .
Their feet were like a tiger leaping through mountains and ravines .
他们的脚是喜欢一个老虎跳跃通过山脉和峡谷 .

足似虎钻山跳涧,

[ðə; ði] ['drægənz] [dɪ'sendɪd] [ɪn] ['dɪfrənt] [fɔ:rmz] , [bɪ'klʌmɪŋ] ['eɪliənz] .
The dragons descended in different forms , becoming aliens .
这 龙 下降 在 不同的 表格 , 成为 外星人 .
龙分种降下异形。

[əb'zɔ:rb] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Absorb the essence of heaven and earth ,
吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 ,
采天地灵气，

['benəfɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ;
Benefiting from the essence of the sun and moon ;
受益 从 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ;
受日月精英；

[ðə; ði] [wei] [wʌn] [mu:vz] [stoʊnz] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['mɪstərɪz] .
The way one moves stones is full of mysteries .
这 方式 一 移动 石头 是 满的 的 谜团 .
发手运石多玄妙，

[hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [ʌn'pærələld] .
His words were unparalleled .
他的 字 是 无与伦比 .
口吐人言盖世无。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] ['enviəb(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [meɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lepərd] .
It is truly enviable to be able to mate with a leopard .
它 是 真的 令人羡慕 到 是 有能力的 到 伴侣 和 一个 豹 .
能与豹交真可羨，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] [waɪz] ['ru:lər][ænd; ənd] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:z] .
They came to support the wise ruler and assist in the imperial cause .
他们 来了 到 支持 这 明智的 统治者 和 协助 在 这 帝国 原因 .
来扶明主助皇图。

[wen] ['zi:jə] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] ,
When Ziya saw it ,
什么时候 齐亚 锯 它 ,
话说子牙一见，

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz][nɔ:t] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:di] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .
魂不附体，

[aɪ][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .
吓了一跳冷汗。

[ðə; ði] ['kri:tʃər] [kraɪd] [aʊt] :
The creature cried out :
这 生物 哭 出去 :
那物大叫一声曰：

" [bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɪt] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃɑ:ŋz] [mi:t] ,
" **But if you eat a piece of Jiang Shang's meat ,**
" 但 如果 你 吃 一个 片 的 江 商的 肉 ,
“但吃姜尚一块肉，

" [ɪk'stend] [jɔr; jər][laɪf] [baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] . "
" **Extend your life by a thousand years . "**
" 延长 你的 生活 经过 一个 千 年 . "
延寿一千年。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈziːjə] [sed] :
After hearing this , Ziya said :
后 听力 这 , 齐亚 说 :

子牙听罢:

[soʊ][juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [em ˈiː] .
So you were planning to eat me .
所以 你 是 规划 到 吃 我 .

“原来是要吃我的。”

[ðæt] [θɪŋ] [dʒʌmpt] [ˈoʊvər] [əˈgen] .
That thing jumped over again .
那 事物 跳了起来 超过 再次 .

那东西又一跳将来,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫:

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] , [aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] . "
" Jiang Shang , I want to eat you . "
" 江 尚 , 我 想 到 吃 你 . "

“姜尚我要吃你。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [juː; jʊ] . "
" I have no grudge against you . "
" 我 有 不 怨恨 反对 你 . "

“吾与你无隙无仇,

[waɪ] [duː][juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [iːt] [em ˈiː] ?
Why do you want to eat me ?
为什么 做 你 想 到 吃 我 ?

为何要吃我? ”

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːnstər] [rɪˈplaɪd] :
The monster replied :
这 怪物 回复 :

妖怪答曰:

" [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðə; ðɪ] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] . "
" You will not escape the calamity of today . "
" 你 将要 不是 逃脱 这 灾害 的 今天 . "

“你休想逃脱今日之厄。”

[ˈziːjə] [ˈdʒentli] [ənˈfoʊldəd][ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [[məˈtɪriəl]] .
Ziya gently unfolded the yellow [material] .
齐亚 轻轻地 展开 这 黄色的 [材料] .

子牙把黄轻轻展开,

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ʃɔːrt] [noʊt] ,
Look at that short note ,
看 在 那 短的 笔记 ,

看那简帖,

[aɪ] [siː] .
I see .
我 看 :

原来如此。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈiːv(ə)l] [ˈkriːtʃər] !
" evil creature !
" 邪恶的 生物 !

“孽障！

[ɪf] [aɪ][,eɪ ˈem] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [fuːd] [ɪn][jʊr; jər] [maʊθ] ,
If I am meant to be food in your mouth ,
如果 我 是 意思是 到 是 食物 在 你的 嘴 ,

我若该是你口里食，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
It is expected that this will be inevitable .
它 是 预期的 那 这 将要 是 不可避免的 .

料应难免。

[juː; jʊ] [plʌk] [ðɪs] [ˈjeləʊ] [ˈæprɪkaːt; ˈeɪprɪkaːt][frʌm; frəm][maɪ] [triː] .
You pluck this yellow apricot from my tree .
你 采摘 这 黄色的 杏 从 我的 树 .

你把我这杏黄儿拔起来，

[aɪ] [wɪl] [iːt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will eat with you .
我 将要 吃 和 你 .

我就与你吃。

[aɪ] [kɑːnt] [pʊl] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
I can't pull it up .
我 不能 拉 它 向上 .

拔不起来，

" [rɪˈzentf(ə)l] [ʌv; əv] [fert] . "
" Resentful of fate . "
" 不满 的 命运 . "

怨命。”

[ˈziːjə] [stʌk] [ðə; ði] [ˈiːg(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
Ziya stuck the eagle into the ground .
齐亚 卡住 这 鹰 进入 这 地面 .

子牙把望地上一插，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [θriː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [bːŋ] .
It was over three zhang long .
它 曾是 超过 三 张 长的 .

那长有叁丈有馀。

[ðə; ði] [ˈmɔːnstər] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [pʊl] [aɪ ˈtiː] .
The monster reached out to pull it .
这 怪物 达到 出去 到 拉 它 .

那怪物伸手来拔，

[,aɪ ˈtiː] [kɑːnt] [biː; bi] [pʊld] [aʊt] ;
It can't be pulled out ;
它 不能 是 拉 出去 ;

拔不起来；

[aɪ] [ˈkudnt] [pʊl] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ˈiːðər] [hænd] .
I couldn't pull it out with either hand .
我 不能 拉 它 出去 和 任何一个 手 .

两只手拔也拔不起来，

[pʊl] [wɪð; wɪθ] [jɪn] - [jæŋ] [hændz]
Pull with Yin - Yang Hands
拉 和 阴 - 杨 手

用阴阳手拔，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [pʊld] [ʌp] ['i:ðər] .
It can't be pulled up either .
它 不能 是 拉 向上 任何一个 .

也拔不起来。

[hi:; hi] [ðen] [pʊld] [hɪz; ɪz][hændz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
He then pulled his hands down to the base of his head .
他 然后 拉 他的 双手 向下 到 这 根据 的 他的 头 .

便将双手扳到根底下。

[ðeɪ] [stretʃt] [ðer; ðər] [neks] [aʊt] ['ri:əli] [lɔ:ŋ] .
They stretched their necks out really long .
他们 拉伸 他们的 脖子 出去 真的 长的 .

把头颈子挣的老长的，

[aɪ 'ti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [pʊld] [ʌp] ['i:ðər] .
It can't be pulled up either .
它 不能 是 拉 向上 任何一个 .

也拔不起来。

['zi:jə] [θru:] [hɪz; ɪz][hænd][ɪntu:][ðə; ði] [er] .
Ziya threw his hand into the air .
齐亚 扔 他的 手 进入 这 空气 .

子牙把手望空中一撒，

[ðə; ði] [faɪv] ['θʌndərz] ['rektɪfaɪ][ðə; ði] [lɔ:] ,
The five thunders rectify the law ,
这 五 雷声 纠正 这 法律 ,

五雷正法，

['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [reɪdʒd] .
Thunder and lightning raged .
雷 和 闪电 愤怒 .

雷火交加，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[let] [ɡoʊ][ʌv; əv] [ðæt] [θɪŋ] [ðæt] [skerd] [ju:; jʊ] ;
Let go of that thing that scared you ;
让 去 的 那 事物 那 害怕的 你 ;

吓的那东西要放手；

[ʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ][hænd] [gru:] [ɑ:n][maɪ]['bɑ:di] .
Unexpectedly , my hand grew on my body .
不料 , 我的 手 生长 在 我的 身体 .

不意把手长在上了。

['zi:jə] ['ʃaʊtɪd] :
Ziya shouted :
齐亚 喊叫 :

子牙喝一声：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

“好孽障！

[i:t] [wʌn] Eat one 吃 一	
	吃吾一
[sɔ:rd] ！ sword ！ 剑 ！	
	剑！
[ðə; ði] ['kri:tʃər] [kraɪd] [aʊt] ː The creature cried out ː 这 生物 哭 出去 ː	
	“那物叫曰ː”
[ɪ'mɔ:rt(ə)l] , [hæv; həv] ['mɜ:rsi] ！ Immortal , have mercy ！ 不朽 , 有 怜悯 ！	
	上仙饶命！
[aɪ] [rɪ'ɡret] [ðæt] [aɪ][du:][nɔ:t] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪstərɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] ː I regret that I do not understand the profound mysteries of the immortals ː 我 后悔 那 我 做 不是 理解 这 深刻的 谜团 的 这 不朽者 ː	
	念吾不识上仙玄妙，
[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ˈʃɛn] - ː This is all because of Shen Gongbao ː 这 是 全部 因为 的 沈 - ː	
	此乃申公豹害了我。
" [wen] [ˈzi:jə] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ˈʃɛn] - [neɪm] , " When Ziya heard of Shen Gongbao's name ː " 什么时候 齐亚 听到 的 沈 - 姓名 ,	
	“子牙听说申公豹的名字，
[ˈzi:jə] [æskt] ː Ziya asked ː 齐亚 问 ː	
	子牙问曰ː”
[ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə] [i:t] [ˌem 'i:ɪ] ? You want to eat me ? 你 想 到 吃 我 ？	
	你要吃我，
[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ] [ˈʃɛn] - ː ? What does this have to do with Shen Gongbao ? 什么 做 这 有 到 做 和 沈 - ː ?	
	与申公豹何干？
[ðə; ði] ['mɔ:nstər] [rɪ'plaɪd] ː The monster replied ː 这 怪物 回复 ː	
	“妖怪答曰ː”
[ɪ'mɔ:rt(ə)l] ！ Immortal ！ 不朽 ！	
	上仙！
[aɪ][ˌeɪ 'em] - ː I am Longxuhu ː 我 是 - ː	
	吾乃龙须虎也。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['ʃaʊ] [haʊ] .

I was born during the time of Shao Hao .
我 曾是 出生 期间 这 时间 的 邵 郝 .

自少昊时生我，

[əb'zɔːrb][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Absorb the essence of heaven and earth ,
吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 ,

采天地灵气，

[rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Receiving the essence of Yin and Yang ,
接收 这 本质 的 阴 和 杨 ,

受阴阳精华，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
He has become immortal .
他 有 变得 不朽 .

已成不死之身。

['ʃen] - [pæst] [baɪ] [hɪr] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] .
Shen Gongbao passed by here the day before yesterday .
沈 - 通过了 经过 这里 这 天 前 昨天 .

前日申公豹往此处过，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈziːjə] [ɪz] [ˌaʊt'detɪd] [tə'deɪ] ,
To say that Jiang Ziya is outdated today ,
到 说 那 江 齐亚 是 过时的 今天 ,

说今日今时姜子牙过时，

[ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fleʃ]
If you eat a piece of his flesh
如果 你 吃 一个 片 的 他的 肉

若吃他一块肉，

[meɪ] [hiː; hi][lɪv; laɪv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
May he live ten thousand years .
可能 他 居住 十 千 年 .

延寿万载。

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['fuːlɪʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] .
Therefore , he was foolish for a time .
所以 , 他 曾是 愚蠢 为了 一个 时间 .

故此一时愚昧，

['derɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] ,
Daring to deceive ,
大胆 到 欺骗 ,

大胆欺心，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Offending the immortal .
犯罪 这 不朽 .

冒犯上仙。

[aɪ][duː;][nɔːt] [noʊ] [ðə; ði] [haɪ] ['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [greɪt] ['paʊə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
I do not know the high virtue and great power of the immortal .
我 做 不是 知道 这 高的 美德 和 伟大的 力量 的 这 不朽 .

不知上仙道高德隆，

[kəm'pæf(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ]['vɜːrtʃuː] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] .
Compassion has been a virtue since ancient times .
同情 有 到过 一个 美德 自从 古老的 时代 .

自古是慈悲道德。

[ˈpɪtɪ] [em ˈiː] , [fɔːr; fər][maɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [tɔɪl] .

Pity me , for my thousand years of toil .
遗憾 我 , 为了 我的 千 年 的 辛劳 .

可怜念我千年辛苦，

[ðə; ðɪ] [twelv] - [ˈstɔːrɪ] [ˈbɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌriːˈbɪlt] .

The twelve - story building was rebuilt .
这 十二 - 故事 建筑 曾是 重建 .

修开十二重楼，

[ɪf] [juː; jʊ] [sper] [maɪ][laɪf] ,

If you spare my life ,
如果 你 空闲的 我的 生活 ,

若赦我一身，

[meɪ] [wiː; wi][biː; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .

May we be grateful for your kindness for ten thousand years .
可能 我们 是 感激的 为了 你的 仁慈 为了 十 千 年 .

万年感德。”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] ,

According to what you said ,
根据 到 什么 你 说 ,

“据你所言，

[juː; jʊ] [wɪl] [brɪˈkʌm] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] .

You will become my disciple .
你 将要 变得 我的 弟子 .

你拜吾为师，

[aɪl] [sper] [juː; jʊ] .

I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

我就饶你。”

- [sed] :

Longxuhu said :
- 说 :

龙须虎曰：

" [aɪ] [wɪl] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [jʊr; jər][ˈstuːd(ə)nt] . "

" I wish to become your student . "
" 我 希望 到 变得 你的 学生 : "

“愿拜老师为师。”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,

" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[juː; jʊ] [kloʊzɪd] [jʊr; jər] [aɪz] .

You closed your eyes .
你 关闭 你的 眼睛 .

你闭了目。”

[ˈdrægən] [bɪrd] [ˈtaɪgər] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Dragon Beard Tiger closed his eyes .
龙 胡须 老虎 关闭 他的 眼睛 ；

龙须虎闭目，

[ə; eɪ][klæp][ʌv; əv] [ˈθʌndər] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A clap of thunder was heard in the sky .
一个 拍 的 雷 曾是 听到 在 这 天空 ；

只听得空中一声雷响，

- [rɪˈmuːvd] [bəʊθ] [hændz] .
Longfahu removed both hands .
- 已移除 两个都 双手 ；

龙发虎双手离开，

[hiː; hi] [boʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 ；

倒身下拜。

[ˈziːjə] [tʊk] - [æz; əz][hɪz; ɪz][drɪˈsaɪp(ə)][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
Ziya took Longxuhu as his disciple in the North Sea .
齐亚 采取 - 作为 他的 弟子 在 这 北 海 ；

子牙在北海收了龙须虎为门徒。

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 ；

子牙问曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɑːn] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
" You are on this mountain ,
" 你 是 在 这 山 ；

“你在此山，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈlɜːrniɪd] [ˈeni] [ˈdaʊɪst][aːts] ?
Have you learned any Taoist arts ?
有 你 学习 任何 道教 艺术 ？

可曾学得些道术？ ”

[ˈdrægən] [meɪn] [ˈtaɪgər] [rɪˈplaɪd] :
Dragon Mane Tiger replied :
龙 鬃毛 老虎 回复 ；

龙鬃虎答曰：

" [drɪˈsaɪp(ə)][fɑː][ˈziː][hæz; həz][ə; eɪ] [stoʊn] . "
" Disciple Fa Zi has a stone . "
" 弟子 法 zi 有 一个 石头 ； "

“弟子发子有石，

[let] [goʊ] [ˈkæʒuəli]
Let go casually
让 去 随意地

随手放开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪlstoʊn] - [saɪzd] [stoʊn] ;
There was a millstone - sized stone ;
那里 曾是 一个 磨石 - 尺寸 石头 ；

便有磨盘大石头；

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [reɪn] [ʌv; əv][ˈloʊkəsts] ,
Like a sudden rain of locusts ,
喜欢 一个 突然 雨 的 蝗虫 ；

如飞蝗骤雨，

[ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd][dʒ:rt] [fɪld] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skai] .
The dust and dirt filled the mountains and obscured the sky .
这 灰尘 和 污垢 已填 这 山脉 和 模糊不清 这 天空 :
打的满山灰土迷天，

[rɪ'spɑ:nd] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɑ:n] [rɪ'kwest] .
Respond immediately upon request .
回应 立即地 之上 要求 :
随发随应。”

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ziya was overjoyed and said :
齐亚 曾是 欣喜若狂 和 说 :
子牙大喜道：

" [ðɪs] [mæn][wʌz; wəz] [ju:st] [tu;; tə][reɪd] [kæmps] . "
" This man was used to raid camps . "
" 这 男人 曾是 用过的 到 袭击 营地 : "
“此人用之劫营，

[sək'ses] [kæn; kən][bi;; bi] [ə'tʃi:vd] ['eniwer] .
Success can be achieved anywhere .
成功 能 是 已达成 任何地方 :
到处可以成功。”

[ˈzi:jə] [kə'lektɪd] [ðə; ði][ˈæprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] ['kə:nəlz] .
Ziya collected the apricot kernels .
齐亚 集 这 杏 内核 :
子牙收了杏黄，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ]['drægən][ænd; ənd][ˈtaɪgər] ,
Accompanied by dragon and tiger ,
伴随 经过 龙 和 老虎 ,
随带龙须虎，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʌn'lʌrk]
The four unlikes
这 四 与.....不同
上了四不象，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tu;; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They actually went to Xiqi Mountain .
他们 实际上 去 到 - 山 :
竟往西岐山，

[dɪs'maʊnt] .
Dismount .
下马 :
落下坐骑，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the Prime Minister's residence ,
抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,
来至相府，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] .
The generals greeted them .
这 将军们 问候 他们 :
众将迎接，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:] - [br'haɪnd] [ˈzi:jə] .
Suddenly , I saw Longxuhu behind Ziya .
突然 , 我 锯 - 在后面 齐亚 :
猛见龙须虎在子牙後边，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :

The generals were taken aback and said :

这 将军们 是 已采取 背 和 说 :

众将吃了一惊道：

" [hæz; həz] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ə'træktɪd] [sʌm; səm][i:v(ə)] ['spɪrɪt] ? "

" Has Prime Minister Jiang attracted some evil spirit ? "

" 有 主要的 部长 江 吸引 一些 邪恶的 精神 ? "

“姜丞相惹了邪气来了？”

['zi:jə] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [sə'spiʃəs] ,

Ziya saw that the generals were suspicious ,

齐亚 锯 那 这 将军们 是 可疑的 ,

子牙见众将猜疑，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

He laughed and said :

他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dræɡən] [bɪrd] ['taɪɡər][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] . "

" This is the Dragon Beard Tiger of the North Sea . "

" 这 是 这 龙 胡须 老虎 的 这 北 海 . "

“此是北海龙须虎也。”

[ði:z] [ɑ:r; ər][maɪ] [dɪ'saɪplz] .

These are my disciples .

这些 是 我的 门徒 .

乃是我收来门徒。”

['æftər] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] ['ɔ:diəns] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz]

After all the generals had finished their audience at the Prime Minister's

后 全部 这 将军们 有 完成的 他们的 观众 在 这 主要的 部长

['rezɪdəns] ,

residence ,

住宅 ,

众将进相府参谒已毕，

['zi:jə] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [nu:z] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

Ziya inquired about news from outside the city .

齐亚 询问 关于 消息 从 外部 这 城市 .

子牙问城外消息。

[wu:][dʒi] [sed] :

Wu Ji said :

吴 季 说 :

武吉曰：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

There was no movement outside the city .

那里 曾是 不 移动 外部 这 城市 .

“城外不见动静。”

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,

Ziya relayed the order ,

齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[prɪ'per] [fɔ:r; fər]['bæt(ə)] .

Prepare for battle .

准备 为了 战斗 .

预备交战。

[naʊ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [gɪfæŋ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp][fɔːr; fər][faɪv] [deɪz] ,
Now , Zhang Guifang stayed in the camp for five days ,
现在 , 张 桂芳 入住 在 这 营 为了 五 天 ,
且说张桂芳在营五日，

[ˈziːjə][ɪz] [ˈnoʊwɜr] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Ziya is nowhere to be seen .
齐亚 是 无处 到 是 已见 .

不见子牙，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [truːps] .
They went out of the city to reward the troops .
他们 去 出去 的 这 城市 到 报酬 这 军队 .

出城来犒赏参军，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Huang Feihu and his son ,
黄 - 和 他的 儿子 ,

把黄飞虎父子，

[brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Bring them to the camp .
带来 他们 到 这 营 .

解到营里来，

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdaʊɪst] [priːsts] , [ˈseɪŋ] :
He then addressed the four Taoist priests , saying :
他 然后 已解决 这 四 道教 神父 , 说 :

乃对四位道人曰：

" [ˈtiːtʃər] !
" **teacher !**
" 老师 !

“老师！

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [hæz; hæz][nɑːt] [bɪn] [hɜːrd] [frʌm; frəm][fɔːr; fər][faɪv] [deɪz] .
Jiang Shang has not been heard from for five days .
江 尚 有 不是 到过 听到 从 为了 五 天 .

姜尚五日不见消息，

[kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ][træp] [ɪnˈvɔːlvd] ?
Could there be a trap involved ?
可以 那里 是 一个 陷阱 涉及 ?

其中莫非有诈？ ”

[ˈwæn] [moʊ] [sed] :
Wang Mo said :
王 莫 说 :

王魔曰：

" [sɪns] [hiː; hi] [əˈgriːd] ,
" **Since he agreed ,**
" 自从 他 同意 ,

“他既依允，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [breɪk] [jɜr; jər] [ˈprɑːmɪs] [tuː; tə][juː ˈes] ?
Are you going to break your promise to us ?
是 你 去 到 休息 你的 承诺 到 我们 ?

难道失信於我等。

[ˈdɪsəplɪn] [hɪm; ɪm][soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
Discipline him so that the city of Xiqi is filled with blood .
纪律 他 所以 那 这 城市 的 - 是 已填 和 血 .

管教他西岐城血满城池，

[kɔ:psɪz] [br'kʌm] ['maʊntɪnz] . " **Corpses become mountains** . "

尸体 变得 山脉 . "

尸成山岳。”

[θri:] [deɪz] ['leɪtər] , **Three days later** ,

三 天 之后 ,

又过叁日，

[jæŋ] [sen] [sed] [tu:; tə] ['wæŋ] [moʊ] : **Yang Sen said to Wang Mo** :

杨 参议员 说 到 王 莫 :

杨森对王魔曰：

" [brʌðər] ['dɑ:əu] ! " **Brother Dao !** "

" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [ə'raɪvd] [ɑ:n][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] . **Jiang Ziya arrived on the eighth day** .

江 齐亚 到达的 在 这 第八 天 .

姜子牙至八日，

[sti] [nɑ:t] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ? **Still not coming out ?**

仍然 不是 未来 出去 ?

还不出来，

[lets] [goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [hɪm; ɪm] . **Let's go out and meet him** .

我们来吧 去 出去 和 见面 他 .

我们出去会他，

" [dʒʌst] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tru:θ] . " **Just asking for the truth** . "

" 只是 问 为了 这 真相 . "

问个端的。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [sed] : **Zhang Guifang said** :

张 桂芳 说 :

张桂芳曰：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɡʊd] [ðæt] [deɪ] . " **Jiang Shang saw that the situation was not good that day** .

" 江 尚 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 那 天 .

“姜尚那日见势不好，

[hi:; hi] ['hʌmbli] [ək'septɪd] [ðə; ði][sə'dʒestʃən; səɡ'dʒestʃən] . **He humbly accepted the suggestion** .

他 谦卑地 公认 这 建议 .

将言俯就。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] [ə'pɪrd] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['trʌstwɜ:rði] [ɑ:n][ðə; ði] [aʊt'saɪd] , **Jiang Shang appeared loyal and trustworthy on the outside** ,

江 尚 出现 忠诚 和 值得信赖的 在 这 外部 ,

姜尚外似忠信，

[aɪ 'ti:] ['hɑ:bəz] ['tretʃəri] . **It harbors treachery** .

它 港口 背信弃义 .

内藏奸诈。”

[jæn] [sen] [sed] :
Yang Sen said :
杨 参议员 说 :

杨森曰:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此,

[aɪl] [weɪt] [tuː; tə] [ɡoʊ] [aʊt] .
I'll wait to go out .
患病的 等待 到 去 出去 :

我等出去。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [lʊr] [juː 'es] . . .
If you are trying to lure us . . .
如果 你 是 尝试 到 饵 我们 : . . .

若是诱哄我等，

[wiː; wi] ['oʊnli] [niːd] [ə; eɪ] [ɔːrt] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [sək'ses] .
We only need a short period of success .
我们 仅有的 需要 一个 短的 时期 的 成功 :

我们只消一阵成功，

" [aɪl] [rɪ'tɜːrn] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] [ɪn] ['traɪɪmf] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɔːsəb(ə)] . "
" I'll return with you in triumph as soon as possible . "
" 患病的 返回 和 你 在 胜利 作为 很快 作为 可能的 : " "

早与你班师回去。”

['fɛŋ] ['lɪn] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔːrdər] .
Feng Lin gave the order .
冯 林 给予 这 命令 :

风林传下令去，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 :

一声炮响，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ['ʃaʊtɪd] ;
The three armies shouted ;
这 三 军队 喊叫 ;

参军呐喊；

[ðeɪ] [fʊːt] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They fought their way to the city walls .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 城市 墙壁 :

杀至城下，

[pliːz] , ['ziːjə] , ['ænsər] .
Please , Ziya , answer .
请 , 齐亚 , 回答 :

请子牙答话。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] .
The scout reported the incident to the Prime Minister's residence .
这 侦察 据报道 这 事件 到 这 主要的 部长 住宅 :

探事马报入相府，

['ziːjə] [wɪð; wɪθ] ['hezhaː]
Ziya with Neza
齐亚 和 哪吒

子牙带哪吒、

[ˈdræɡən] [bɜːd] [ˈtaɪɡər]
Dragon Beard Tiger
龙 胡须 老虎

龙须虎、

[kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ]
King Wu Cheng
国王 吴 程

武成王，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [fɔːr] - [legd] [biːst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
He rode a four - legged beast out of the city .
他 骑 一个 四 - 腿 兽 出去 的 这 城市 。

骑四不象出城。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˈwæŋ] [moʊ] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing this , Wang Mo flew into a rage and said :
之上 看到 这 , 王 莫 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

王魔一见大怒道：

" [ɡʊd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæŋ] ! "
" Good Jiang Shang ! "
" 好的 江 尚 ！ "

“好姜尚！

[juː; jʊ] [fel] [ɔːf] [jɔːr; jər] [hɔːrs] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ]
You fell off your horse the other day
你 跌倒 离开 你的 马 这 其他 天

你前日跌下马去，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɡɔːn] [tuː; tə][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [fɔːr]
It turned out that they had gone to Kunlun Mountain to borrow the four
它 转向 出去 那 他们 有 已消失 到 昆仑 山 到 借 这 四

[ʌnˈlaɪk] [ˈkriːtʃəz] .
unlike creatures .
与此不同 生物 。

却原来往昆仑山借四不象，

[ðeɪ] [waːnt][tuː; tə] [siː] [huːz] [meɪl] [ænd; ənd] [huːz] [ˈfiːmeɪl] .
They want to see who's male and who's female .
他们 想 到 看 谁是 男性 和 谁是 女性 。

要与俺们见个雌雄。”

[hiː; hi] [nɑːkt] [ðə; ði] [bɪksi] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He knocked the Bixie to the ground .
他 敲门 这 比歇 到 这 地面 。

把狻猊一磕，

[hiː; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] [daʊn] [ˈziːjə] .
He came with his sword to take down Ziya .
他 来了 和 他的 剑 到 拿 向下 齐亚 。

执剑来取子牙。

[ˈnezhaː] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] ,
Nezha beside him ,
哪吒 旁 他 ,

旁边哪吒，

[bɔːrd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz]
Board the Wind and Fire Wheels
木板 这 风 和 火 车轮

登开风火轮，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði]ˈfaɪər] [tɪp] ,
Shaking the fire tip ,
摇晃 这 火 提示 ,

摇火尖，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈwæŋ] [moʊ] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [hɑ:rm] [maɪ] [ˈmɑ:rj(ə)l] [ˈʌŋk(ə)l] . "
" Wang Mo , you must not harm my martial uncle . "
" 王 莫 , 你 必须 不是 伤害 我的 武术 叔叔 . "

“王魔休得伤吾师叔。”

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

[wi:l] - [ʃeɪpt] [bi:sts] [,ɪntə:'waɪnd] ;
Wheel - shaped beasts intertwined ;
车轮 - 形状 野兽 交织在一起 ;

轮兽相交；

[swɔ:dz] [reɪzd] [tə'geðər] ,
Swords raised together ,
剑 提高 一起 ,

剑并举，

[wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)l] !
What a great battle !
什么 一个 伟大的 战斗 !

好场大战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [bi:t] [ðer; ðər] [wɔ:r] [drʌmz] .
The two armies beat their war drums .
这 二 军队 打 他们的 战争 鼓 .

两阵上擂擂战鼓，

[swɔ:dz] [ˈklæʃt] , [ænd; ənd] [ˈroʊzi] [laɪt] [ʃoʊn] [fɔ:rθ] ;
Swords clashed , and rosy light shone forth ;
剑 冲突 , 和 红润 光 闪耀 前进 ;

剑交加霞光吐；

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈsi:kretli] [tɔ:t] [baɪ] [ˈtʃɪˈæn] [juˈɑ:n] .
It was secretly taught by Qian Yuan .
它 曾是 偷偷 教授 经过 钱 元 .

是乾元秘授来，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [tekˈni:ks] [pæst] [daʊn] [baɪ] [ɪˈmɔ:tlz] [ɑ:r; ər] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊərf(ə)l] .
The sword techniques passed down by immortals are incredibly powerful .
这 剑 技术 通过了 向下 经过 不朽者 是 难以置信 强大的 .

剑法仙传多威武。

- [ˈæŋgər] [ɪz] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈrezəlu:t] .
Nezha's anger is fierce and resolute .
- 愤怒 是 凶猛的 和 坚决 .

哪吒发怒性刚毅，

[hu:] [dɛəz] [tu;; tə][stɑ:p][ðə; ði] ['di:mən] ['kɪŋz] [sɔ:rd] ?
Who dares to stop the Demon King's Sword ?
WHO 敢于 到 停止 这 恶魔 国王学院 剑 ？

王魔宝剑谁敢阻；

[ˈhezha:] [ɪz][ə; eɪ] ['trezər] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['preʃəs] [dʒem][ɑ:n] [maʊnt] - .
Nezha is a treasure and a precious gem on Mount Qianyuan .
哪吒 是 一个 宝藏 和 一个 宝贵的 宝石 在 山 - .

哪吒是乾元山上宝和珍，

['wæŋ] [moʊ][wʌz; wəz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu;; tə] [br'kʌm] ['tʃɛŋ] - .
Wang Mo was determined to become Cheng Tangfu .
王 莫 曾是 决定 到 变得 程 - .

王魔一心要把成汤辅。

[swɔ:dz] [held] ['saɪdweɪz] [wɪ'ðəʊt] [əb'strʌkʃ(ə)n] .
Swords held sideways without obstruction .
剑 握住 侧身 没有 梗阻 ；

剑并举没遮拦，

[ðeɪ] [kɪld] [soʊ] ['meni] [men][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][tu;; tə][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['gæmblɪŋ]
They killed so many men on both sides that they had to go to the gambling
他们 被杀 所以 许多 男人 在 两个都 侧面 那 他们 有 到 去 到 这 赌博

[den] .

den .
丹 ；

只杀得两边儿郎寻门赌。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [br'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ,
Speaking of the battle between the two generals ,
请讲 的 这 战斗 之间 这 二 将军们 ；

话说二将大战，

['hezha:] [sent] [ðæt] ['mesɪdʒ] .
Nezha sent that message .
哪吒 发送 那 信息 ；

哪吒使发了那一条，

[ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kɪŋz] ['mædʒɪk] ['paʊər] .
A match for the King's magic power .
一个 匹配 为了 这 国王学院 魔法 力量 ；

与王魔力敌。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ；

正战间，

[jæn] [sen] [roʊd][ə; eɪ] - ([ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [bi:st]) .
Yang Sen rode a Suanni (a mythical beast) .
杨 参议员 骑 一个 - (一个 神话 兽) ；

杨森骑着狻猊，

['si:ɪŋ] [haʊ] ['paʊərf(ə)] ['hezha:] [wʌz; wəz] . . .
Seeing how powerful Nezha was . . .
看到 如何 强大的 哪吒 曾是 . . .

见哪吒来得利害，

[swɔ:dz] [ɑ:r; ər] [ʃɔ:rt] ['weɪpənz] .
Swords are short weapons .
剑 是 短的 武器 ；

剑乃短家伙，

[ðeɪ] ['kudnt] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] .
They couldn't defend themselves .
他们 不能 保卫 他们自己 .

招架不开。

[jæn] [sen] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [bæg] .
Yang Sen was in the leopard skin bag .
杨 参议员 曾是 在 这 豹 皮肤 包 .

杨森在豹皮囊中，

[teɪk] [ə; eɪ][dʒi:] [bi:d] ,
Take a Dzi bead ,
拿 一个 dzi 珠子 ,

取一粒开天珠，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [streɪt] [æt; ət][,em 'i:] .
It came flying straight at me .
它 来了 飞行 直的 在 我 .

劈面打来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv] ['nezhɑ:] ,
Right in the middle of Nezha ,
正确的 在 这 中间 的 哪吒 ,

正中哪吒，

[ðeɪ] [ˌoʊvə'tɜ:rnd] [ðə; ði]['faɪəri] [wi:lz] .
They overturned the fiery wheels .
他们 翻覆 这 火热 车轮 .

打翻下风火轮去。

['wæŋ] [moʊ] [rʌʃt] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hed] .
Wang Mo rushed to take the head .
王 莫 匆忙 到 拿 这 头 .

王魔急来取首级，

[ðeə; ðər][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ðə; ði]['mɑ:ɾ(ə)] [kɪŋ] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - ,
There was already the Martial King Huang Feihu ,
那里 曾是 已经 这 马歇尔 国王 黄 - ,

早有武成王黄飞虎，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] [dɪ'vaɪn] [ɑ:ks][tu:; tə]['oʊpən] .
Urge the Five - Colored Divine Ox to open .
敦促 这 五 - 有色 神圣的 牛 到 打开 .

催开五色神牛，

[pʊt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] ,
Put it down ,
放 它 向下 ,

把一摆，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˌoʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

冲将过来，

[ðeɪ] [seɪvd] ['nezhɑ:] .
They saved Nezha .
他们 已保存 哪吒 .

救了哪吒。

['wæŋ] [moʊ] [faɪts] [ˌɛf i 'aɪ]['hu:] [ə'gen] .
Wang Mo fights Fei Hu again .
王 莫 战斗 费 胡 再次 .

王魔复战飞虎，

[jæn] [sɛnz] ['sekənd] [ʃɑ:t] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɪrək(ə)] .
Yang Sen's second shot was a miracle .
杨 森的 第二 射击 曾是 一个 奇迹 .
杨森二发奇珠，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Huang Feihu was a general on horseback .
黄 飞虎 曾是 一个 一般的 在 马背 .
黄飞虎乃是马下将军，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bi:d] [nɑ:k] [daʊn] [wʌnz] [maʊnt] ?
How could a single bead knock down one's mount ?
如何 可以 一个 单身的 珠子 敲 向下 一个人的 山 ?
怎经得一珠打下坐骑来。

- ['ʃaʊtɪd] :
Longxuhu shouted :
- 喊叫 :
早被龙须虎大叫曰：

" [dəʊnt] [hɜ:rt] [maɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
" Don't hurt my general ,
" 不 伤害 我的 一般的 ,
“莫伤吾大将，

[aɪ][,eɪ ˈem] ['kʌmɪŋ] ! "
I am coming !"
我 是 未来 ！ "
我来了！ ”

[ˈwæŋ] [moʊ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Wang Mo was greatly alarmed upon seeing this .
王 莫 曾是 非常 惊慌 之上 看到 这 .
王魔一见大惊，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['di:mən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ?
What kind of demon has arrived ?
什么 种类 的 恶魔 有 到达的 ?
是个什麼妖精来了，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [pɪˈkju:liər] [əˈpɪrəns] ,
Strange and peculiar appearance ,
奇怪的 和 奇特 外貌 ,
古怪蹊跷相，

[lɑ:rdʒ] [hed] [ænd; ənd] [b:ŋ] [nek] ;
Large head and long neck ;
大的 头 和 长的 脖子 ;
头大颈子长；

[wʌn] - [ɪz][dʒʌst] ['hɑ:pɪŋ] .
One - leggedness is just hopping .
— - 腿部 是 只是 跳跃 .
独足只是跳，

[ˈɡoʊldən] [laɪt] ['emə,neɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Golden light emanated from his eyes .
金的 光 散发 从 他的 眼睛 .
眼内吐金光。

[ˈskeɪlz] [əˈpɪrd] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈbəːdi] .
Scales appeared on his body .
秤 出现 在 他的 身体 .

身上鳞甲现，

[bəuθ] [hændz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [pjʊr] [stiːl] ;
Both hands are made of pure steel ;
两个都 双手 是 制成 的 纯的 钢 ;
两手是纯钢；

[ˈmæstəriŋ] [streɪndʒ] [ˈɑːts]
Mastering strange arts
掌握 奇怪的 艺术

炼成奇异术，

[ðə; ði] [stoʊn] [ɪz] [strɔːŋ] .
The stone is strong .
这 石头 是 强的 .

发手石头强。

[bʌt; bət] [wen] [ɪnˈkaʊntəriŋ] [ˈdræɡənz][ænd; ənd][ˈtaɪɡəz] . . .
But when encountering dragons and tigers . . .
但 什么时候 遭遇 龙 和 老虎 . . .

但逢龙须虎，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [daɪ] , [ˈhiːl] [biː; bi][ˈɪndʒərd] .
Even if he doesn't die , he'll be injured .
甚至 如果 他 不 死 , 地狱 是 受伤 .

不死也着伤。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈgəʊ] - [roʊd][ə; eɪ] [ˈspɔːtɪd] [ˈlepərd] ,
It is said that Gao Youqian rode a spotted leopard ,
它 是 说 那 高 - 骑 一个 斑 豹 ,

话说高友乾骑着花斑豹，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [fɪrs] - [ˈlʊkɪŋ] [ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡər] ,
Seeing the fierce - looking dragon and tiger ,
看到 这 凶猛的 - 寻找 龙 和 老虎 ,

见龙须虎凶恶，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [rɪˈtriːv] [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [pɜːrl] .
Hurry up and retrieve the Primordial Pearl .
匆忙 向上 和 取回 这 原始的 珍珠 .

忙取混元宝珠，

[,aɪˈtiː] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [streɪt] [æt; ət][,emˈiː] .
It came flying straight at me .
它 来了 飞行 直的 在 我 .

劈面打来，

[,aɪˈtiː][hɪt] - [ˈʃoʊldər] [ˈskwerli] .
It hit Longxuhu's shoulder squarely .
它 打 - 肩膀 完全 .

正中龙须虎的脖子。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈtwɪstɪd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] .
The child twisted its head and jumped .
这 孩子 扭曲 它是 头 和 跳了起来 .

打的扭着头跳，

[ðeɪ] [ˈreskjuːd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
They rescued Huang Feihu from both sides .
他们 获救 黄 - 从 两个都 侧面 .

左右救同黄飞虎。

[ˈwæŋ] [moʊ]
Wang Mo
王 莫

王魔、

[jæn] [sen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈraɪdərz] [keɪm] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [ˈzi:jə] .
Yang Sen and his two riders came to capture Ziya .
杨 参议员 和 他的 二 骑手 来了 到 捕获 齐亚 .

杨森二骑来擒子牙。

[ˈzi:jə] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [ˈpæri] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ziya had no choice but to parry with his sword .
齐亚 有 不 选择 但 到 招架 和 他的 剑 .

子牙只得将剑招架，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] , [ˈfɑɪtɪŋ] [ˈfɜːsli] .
They charged back and forth , fighting fiercely .
他们 带电 后退 和 前进 , 斗争 激烈地 .

来往冲杀。

[ˈzi:jə] [hæd; həd][noʊ] [əˈsɪstənts] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
Ziya had no assistants on either side .
齐亚 有 不 助理 在 任何一个 边 .

子牙左右无佐，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ˈɪndʒəd] .
The three generals were injured .
这 三 将军们 是 受伤 .

叁将着伤，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈreskjʊ:d] .
They were rescued .
他们 是 获救 .

救回去了。

[li] - [ʌnɪkˈspektɪdli] [strʌk] [ˈzi:jə] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] - [ˈsplɪtɪŋ] [pɜ:rl] .
Li Xingba unexpectedly struck Ziya with the Earth - Splitting Pearl .
李 - 不料 击 齐亚 和 这 地球 - 分裂 珍珠 .

不防李兴霸把劈地珠照子牙打来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentər] ,
Right in the center ,
正确的 在 这 中心 ,

正中前心，

[ˈzi:jə] [kraɪd] [aʊt] , " [oʊ] [dɪr] ! "
Ziya cried out , " Oh dear ! "
齐亚 哭 出去 , " 哦 亲爱的 ! "

子牙哎呀一声，

[ˈɔ:lmoʊst] [fel] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [hɔ:rs] ;
Almost fell off the horse ;
几乎 跌倒 离开 这 马 ;

几乎坠马；

[ðeɪ] [fled] [ˈnɔ:rθwərdz] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [si:] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [fɔ:r] - [ˈlegd] [ˈkri:tʃər] .
They fled northwards to the sea with the four - legged creature .
他们 逃亡 向北 到 这 海 和 这 四 - 腿 生物 .

带四不象望北海上逃走。

[ˈwæŋ] [moʊ] [sed] :
Wang Mo said :
王 莫 说 :

王魔曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['kæptʃər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæŋ] . "

" **Wait until I capture Jiang Shang** . "

" 等待 直到 我 捕获 江 尚 . "

“待吾拿了姜尚。”

[kʌm] [ænd; ɐnd] [rʌʃ]

Come and rush

来 和 匆忙

来赶子

[tuːθ] ;

tooth ;

齿 ;

牙；

[laɪk] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ɐnd] [swəːliŋ] ['waɪndz] ,

Like flying clouds and swirling winds ,

喜欢 飞行 云 和 旋转 风 ,

似飞云风卷，

[laɪk] [æŋ; ən] ['æroʊ] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['boʊstriŋ] .

Like an arrow leaving the bowstring .

喜欢 一个 箭 离开 这 弦 .

如弩箭离弦。

[ɔːl'doʊ] ['ziːjə] [wʌz; wəz] ['hɑːrtbroʊkən] ,

Although Ziya was heartbroken ,

虽然 齐亚 曾是 肠断 ,

子牙虽是伤了前心，

[ðeɪ] [hɜːrd] [aɪ 'tiː] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'hʌɪnd] .

They heard it coming from behind .

他们 听到 它 未来 从 在后面 .

听得後面赶来，

[tæp][ðə; ði][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kriːtʃər] [ðæt] ['dʌznt] [rɪ'zemb(ə)] [ə; eɪ] ['kriːtʃər] [æt; ət][ɔːl] .

Tap the corner of the creature that doesn't resemble a creature at all .

轻敲 这 角落 的 这 生物 那 不 类似 一个 生物 在 全部 .

把四不象的角一拍，

[aɪ 'tiː] [roʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .

It rose into the air .

它 玫瑰 进入 这 空气 .

起在空中。

['wæn] [moʊ] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :

Wang Mo laughed and said :

王 莫 笑了 和 说 :

王魔笑曰：

" [ɪts] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [tek'niːk] , "

" **It's always a Taoist technique** , "

" 它是 总是 一个 道教 技术 , "

“总是道门之术，

[dəʊnt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [em 'iː][bɪ'kəz, brɪ'kɔːz][aɪ] [kɑːnt] [flaɪ] !

Don't underestimate me because I can't fly !

不 低估 我 因为 我 不能 飞 !

休欺吾不会腾云！ ”

[slæp][ðə; ði] [brɪksɪ] .

Slap the Bixie .

拍击 这 比歇 .

把狻狂一拍，

[,aɪˈtiː][ˈɔːlsʊʊ][ˈroʊz][ˈɪntuː][ðə; ði][er] .
It also rose into the air .
它 还 玫瑰 进入 这 空气 .

也起在空中，

[ðeɪ][əˈraɪvd][ˈʃɔːrtli][ˈæftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

隨後赶来。

[ˈziːjə][ˈfeɪst][ˈsev(ə)n][ˈdeθs][ænd; ənd][θriː][kəˈlæmitiz][ɪn] - .
Ziya faced seven deaths and three calamities in Xiqi .
齐亚 面对 七 死亡人数 和 三 灾难 在 - .

子牙在西岐有七死叁灾，

[ðɪs][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][hiː; hi][hæd; həd][daɪd][ˈæftər][ɪnˈkaʊntərɪŋ][ðə; ði][fɔːr][seɪnts] .
This was the first time he had died after encountering the Four Saints .
这 曾是 这 第一的 时间 他 有 死亡 后 遭遇 这 四 圣徒队 .

此是遇四圣头一死。

[ˈwæŋ][moʊ][sɔː][ðæt][hiː; hi][ˈkʊdnt][kætʃ][ʌp][wɪð; wɪθ][ˈziːjə] .
Wang Mo saw that he couldn't catch up with Ziya .
王 莫 锯 那 他 不能 抓住 向上 和 齐亚 .

王魔见赶不上子牙，

[teɪk][ðə; ði][ˈhev(ə)nli][pɜːrli][əˈgen][ænd; ənd][lʊk][æt; ət][jɔːr; jər][hɑːrt] .
Take the Heavenly Pearl again and look at your heart .
拿 这 天上 珍珠 再次 和 看 在 你的 心 .

复取开天珠望後心一下，

[ðeɪ][nɑːkt][ˈziːjə][ɔːf][hɪz; ɪz][maʊnt] .
They knocked Ziya off his mount .
他们 敲门 齐亚 离开 他的 山 .

把子牙打下坐骑来，

[ˈroʊlɪŋ][daʊn][ðə; ði][ˈhɪlsaɪd]
Rolling down the hillside
滚动 向下 这 山坡

骨碌碌滚下山坡，

[laɪ][feɪs][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,
Lie face up to the sky ,
说谎 脸 向上 到 这 天空 ,

仰面朝天，

[hiː; hi][wʌz; wəz][kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

打死了。

[ðə; ði][fɔːr] - [legd][ˈkriːtʃər][stʊd][tuː; tə][wʌn][saɪd] .
The four - legged creature stood to one side .
这 四 - 腿 生物 站立 到 一 边 .

四不象站在一旁。

[ˈwæŋ][moʊ][dɪsˈmaʊntɪd][ænd; ənd][keɪm][tuː; tə][teɪk] - [hed] .
Wang Mo dismounted and came to take Ziya's head .
王 莫 下马 和 来了 到 拿 - 头 .

王魔下骑来取子牙首级，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][sɔːŋ][wʌz; wəz][hɜːrd][ˈkʌmɪŋ][frʌm; frəm][ˌhæfweɪ][daʊn][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] :
Suddenly , a song was heard coming from halfway down the mountain :
突然 , 一个 歌曲 曾是 听到 未来 从 半 向下 这 山 :

忽然听得半山下作歌而来：

" [waɪld] [ˈwɔːtərz] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] [ˈbriːzɪz] " "
" Wild waters and gentle breezes "
" 荒野 水 和 温和的 微风 "

“野水清风拂拂，
[ˈflaʊərz] [floʊt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] ；
Flowers float on the surface of the pond ；
花朵 漂浮 在 这 表面 的 这 池塘 ；
池中水面飘花；

[meɪ] [aɪ][æsk] [wer] [aɪ][kæn; kən] [ˈset(ə)l] [daʊn] ？
May I ask where I can settle down ？
可能 我 问 在哪里 我 能 定居 向下 ？

借问安居何处，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] .
My home is deep in the white clouds .
我的 家 是 深的 在 这 白色的 云 .

白云深处为家。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwæŋ] [moʊ][wʌz; wəz] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ˈmjuːzɪk] .
It is said that Wang Mo was listening to music .
它 是 说 那 王 莫 曾是 聆听 到 音乐 .

话说王魔听歌，

[wen] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
When looking at it ,
什么时候 寻找 在 它 ,

看时，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][,mɑːndʒʊˈriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪkˈstensɪv] [ˈdɑːrmə] , [ʌv; əv] - [keɪv] ,
It is Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , of Yunxiao Cave ,
它 是 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 的 - 洞穴 ,
[ˈwuːˈlɔːŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Wulong Mountain .
武隆 山 .

乃五龙山云霄洞文殊广法天尊。

[ˈwæŋ] [moʊ] [sed] :
Wang Mo said :
王 莫 说 :

王魔曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ？ "
" What brings you here , fellow Daoist ？ "
" 什么 带来 你 这里 , 同伴 道家 ？ "

“道兄来此何事？”

[gwæŋfə] - [rɪˈplaɪd] :
Guangfa Tianzun replied :
广发 - 回复 :

广法天尊答曰：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ˈwæŋ] ！ "
" Fellow Daoist Wang ！ "
" 同伴 道家 王 ！ "

“王道友！

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [hɑːmd] .
Jiang Ziya must not be harmed .
江 齐亚 必须 不是 是 受到伤害 .

姜子牙害不得。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
This humble Taoist priest is acting on the orders of the Jade Void Palace .
这 谦逊的 道教 牧师 是 表演 在 这 订单 的 这 玉 空白 宫殿 .
贫道奉玉虚宫符命，

[wi:v] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
We've been waiting here for a long time .
我们已经 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .
在此久等多时。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'vɜ:rdʒəns] [ʌv; əv][faɪv] ['fæktərz] [ðæt] . . .
It was only because of the convergence of five factors that . . .
它 曾是 仅有的 因为 的 这 收敛 的 五 因素 那 . . .
只因五事相凑，

[ðerfɔ:r] , [hi; hi] [ˈɔ:rdərd] ['zi:jə][tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Therefore , he ordered Ziya to go down the mountain .
所以 ， 他 订购 齐亚 到 去 向下 这 山 .
故命子牙下山。

[ˈfɜ:rstli] , [ðə; ði] [fert] [ʌv; əv][ðə; ði] [su:p] [hæd; həd] [rʌn] [aʊt] ;
Firstly , the fate of the soup had run out ;
首先 ， 这 命运 的 这 汤 有 跑步 出去 ;
一则成汤气数已尽；

['sekəndli] , [ðə; ði] [tru:] [bɔ:rd] [ʌv; əv] - [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] ;
Secondly , the True Lord of Xiqi has descended ;
第二 ， 这 真的 主 的 - 有 下降 ;
二则西岐真主降临；

['θɜ:rdli] , [ˈaʊər; ɑ:r] [sekt] [hæz; həz] [ˈvaɪəleɪtɪd] [ðə; ði] ['pri:sept] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] ;
Thirdly , our sect has violated the precept against killing ;
第三 ， 我们的 教派 有 违反 这 戒律 反对 杀 ;
叁则吾阐教犯了杀戒；

[ˈfɔ:rθli] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['wɜ:rlɪli] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [pra:'sperəti] .
Fourthly , Jiang Ziya deserves to enjoy worldly blessings and prosperity .
第四 ， 江 齐亚 值得 到 享受 世俗 祝福 和 繁荣 .
四则姜子牙该享人间福禄，

[hi; hi] [held] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] :
He held the power of a general and a minister :
他 握住 这 力量 的 一个 一般的 和 一个 部长 :
身膺将相之权：

[ˈfɪfθli] , [hi; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['æktɪŋ] ['deɪəti; 'di:əti][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
Fifthly , he was appointed as the acting deity of the Jade Void Palace .
第五 ， 他 曾是 任命 作为 这 表演 神 的 这 玉 空白 宫殿 .
五则与玉虚宫代理封神。

[ˈfeləʊ] ['daʊɪst] , [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['kerfri:] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] [ˈgwɑ:n'jɪn] [sekt] .
Fellow Daoist , you live a carefree and unrestrained life in the Guanyin Sect .
同伴 道家 ， 你 居住 一个 畅快 和 不受约束的 生活 在 这 观音 教派 .
道友你观教中逍遥自在，

[ʌnrɪ'streɪnd] ,
Unrestrained ,
不受约束的 ,
无拘无束，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [sens] [ʌv; əv] ['mælɪs] ?
Why is there such a strong sense of malice ?
为什么 是 那里 这样的 一个 强的 感觉 的 恶意 ?
为甚麽恶气纷纷，

[æmˈbɪʃəs] ？
Ambitious ？
雄心勃勃 ？

雄心纠纠？

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [laɪnz] [ɑːn][jɔːr; jər] - [ˈpæləs] ？
Do you know that there are two lines on your Biyou Palace ？
做 你 知道 那 那里 是 二 线条 在 你的 - 宫殿 ？

可知道你那碧游宫上有二句，

[wel] [sed] ；
Well said ；
出色地 说 ；

说的好：

" [ki:p] [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] . "
" Keep the cave entrance tightly closed . "
" 保持 这 洞穴 入口 紧紧 关闭 ； "

“紧闭洞门，

[ˈkwaɪətli] [rɪˈsaɪt] [θriː] [ɔːr] [tuː] [ˈvɑːljəmz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [tɪŋ] [dʒeɪ] ；
Quietly recite three or two volumes of the Huang Ting Jing ；
悄悄 背诵 三 或者 二 卷 的 这 黄 婷 景 ；

静诵黄庭叁两卷；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [lənd] .
He was sent to the Western Land .
他 曾是 发送 到 这 西 土地 ；

身投西土，

[ˈfeɪməs] [ˈfɪɡjərz] [ɑːr; ər] [ˈlɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
Famous figures are listed on the Investiture of the Gods .
著名的 数据 是 列出 在 这 授职 的 这 神 ；

封神榜上有名人。”

[juː; jʊ] [biːt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [tuː; tə] [deθ] .
You beat Jiang Shang to death .
你 打 江 尚 到 死亡 ；

你把姜尚打死，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ded] [meɪ] [biː; bi] [ˌrezəˈrektɪd] .
Even the dead may be resurrected .
甚至 这 死的 可能 是 复活 ；

虽死还有回生之日。

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [pliːz] [ˈfɑːləʊ] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
Fellow Daoist , please follow my advice .
同伴 道家 ， 请 跟随 我的 建议 ；

道友依我，

[goʊ] [bæk] [ˈseɪfli] .
Go back safely .
去 后退 安全 ；

你好生回去，

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [ə; eɪ] [mʌnθ] [wɪˈðaʊt] [ˈmɪsɪŋ] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
This is still a month without missing a month .
这 是 仍然 一个 月 没有 丢失的 一个 月 ；

这是还一月未缺。

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [hiːd] [maɪ] [wɜːrdz]
If you do not heed my words
如果 你 做 不是 注意 我的 字

若不听吾言，

[kɔːz] [rɪˈɡret] [ɪn] [laɪf] .
Cause regret in life .
原因 后悔 在 生活 .

致生後悔。

" [ˈwæŋ] [moʊ] [sed] : "
Wang Mo said : "
" 王 莫 说 : "

“王魔曰：”

[ˌmɑːndʒʊˈfriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪkˈstensɪv] [ˈdɑːrmə] !
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma !
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 !

文殊广法天尊！

[həˈloʊ] , [juː; jʊ][bɪɡ] [ˈtɔːkər] ;
Hello , you big talker ;
你好 , 你 大的 健谈者 ;

你好大话；

[aɪ] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [seɪm] [pæθ] [æz; əz][juː; jʊ] .
I follow the same path as you .
我 跟随 这 相同的 小路 作为 你 .

我和你一样道门，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [weɪnɪŋ] [muːn] [ɪz] [ˈnevər] [fʊl] ?
How can one say that a waning moon is never full ?
如何 能 一 说 那 一个 减弱 月亮 是 绝不 满的 ?

怎言月缺难圆。

[duː][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈtiːtʃər] ?
Do you have a famous teacher ?
做 你 有 一个 著名的 老师 ?

难道你有名师，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [kʌlt] [ˈliːdər] .
I have no cult leader .
我 有 不 邪教 领导者 .

我无教主。

" [ðə; ði] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] [baɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)] . "
The Demon King was enraged by something inexplicable . "
" 这 恶魔 国王 曾是 愤怒 经过 某物 无法解释的 . "

“王魔动了无名之火，

[wɪð; wɪθ] [sɔːrd] [ɪn] [hænd] ,
With sword in hand ,
和 剑 在 手 ,

执剑在手，

[ðeɪ] [ˈvɪʃəslɪ] [əˈtækt] [ˌmɑːndʒʊˈfriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] [ʌv; əv] [væst] [ˈdɑːrmə] .
They viciously attacked Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma .
他们 恶毒地 遭到攻击 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 .

恶狠狠来取文殊广法天尊。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [ˈvenərəb(ə)l] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] .
Behind the Celestial Venerable was a young boy .
在后面 这 天体 可敬 曾是 一个 年轻的 男生 .

只见天尊後面有一道童，

[taɪ] [jɔːr; jər] [her] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [bʌn] .
Tie your hair into a bun .
领带 你的 头发 进入 一个 包子 .

挽抓髻，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈjeləʊ] [dres] ,
Wearing a light yellow dress ,
穿着 一个 光 黄色的 裙子 ,

穿淡黄服，

[ˈaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:”

[ˈwæŋ] - [mʌst; məst][nɑ:t] [kə'mɪt] [ˈvaɪələns] .
Wang Moxiu must not commit violence .
王 - 必须 不是 犯罪 暴力 :

王魔休要行凶，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈkʌmɪŋ] !
I am coming !
我 是 未来 !

我来了！

[aɪ][eɪ 'em] - , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [mɑ:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv] [væst] [ˈdɑ:rmə] .
I am Jinzha , a disciple of Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma .
我 是 - , 一个 弟子 的 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 .

我乃文殊广法天尊门徒金吒是也。

" [reɪz] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] . "
" Raise your sword and charge straight at the Demon King . "
" 增加 你的 剑 和 收费 直的 在 这 恶魔 国王 . "

“提剑直取王魔。

[ˈwæŋ] [moʊ] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
Wang Mo returned the sword to the other side .
王 莫 返回 这 剑 到 这 其他 边 :

王魔手中剑对面交还，

[ˈsɜ:rkliŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ]
Circling back and forth
盘旋 后退 和 前进

来往盘旋，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [gɑ:d] [sleɪz] .
The evil god slays .
这 邪恶的 上帝 杀戮 :

恶神杀。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [swɔ:dz] [iks'tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] , [ðer; ðər] [laɪt] [ˈgli:mɪŋ] . "
" Swords exchanged and returned , their light gleaming . "
" 剑 交换 和 返回 , 他们的 光 闪闪发光 . "

“来往交还剑吐光，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [æt; ət] - [ə'genst] - ;
The battle at Ershenmen against Wulonggang ;
这 战斗 在 - 反对 - ;

二神门战五龙冈；

[ˈweðər] [wʌn] [goʊz] [di:p] [ɔ:r] [ˈʃələʊ] [ɪz] [ɔ:l] [ʌp] [tu:; tə] [fert] .
Whether one goes deep or shallow is all up to fate .
无论 一 去 深的 或者 浅的 是 全部向上 到 命运 :

行深行浅皆由命，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [[æŋ] [ˈdaɪnəsti] .
Only then did they realize that Heaven intended to destroy the Shang dynasty .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 天堂 故意的 到 破坏 这 尚 王朝 .
方知天意灭成汤。”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwæŋ] [moʊ] ,
Speaking of Wang Mo ,
请讲 的 王 莫 ,
话说王魔、

- [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Jinzha fought fiercely at the foot of the mountain .
- 战斗 激烈地 在 这 脚 的 这 山 .
金吒恶战山下，

[ˌmɑːndʒʊˈfriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv][væst] [ˈdɑːrmə] , [tʊk] [aʊt] [æŋ; ən][ˈɑːbdʒekt] .
Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , took out an object .
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 采取 出去 一个 目的 .
文殊广法天尊取出一物，

[ɪn][ðə; ði] - ([ˈdaʊɪst] [sekt]) , [ðɪs] [ˈtreʒər] [ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdræɡən] - [ɪˈskeɪpɪŋ] [steɪk] .
In the Xuanmen (Taoist sect) , this treasure is used as a dragon - escaping stake .
在 这 - (道教 教派) , 这 宝藏 是 用过的 作为 一个 龙 - 逃脱 赌注 .
此宝在玄门为遁龙桩，

[ˈlertər] , [ɪn] [ˈbuːdɪzəm] , [ˌaɪ ˈtiː] [brɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] - [ˈdʒuːəld] [ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs] .
Later , in Buddhism , it became the Seven - Jeweled Golden Lotus .
之后 , 在 佛教 , 它 成为 这 七 - 珠宝 金的 莲花 .
後在释门为七宝金莲。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ɡoʊld] [ˈsɜːrkl] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .
There are three gold circles on it .
那里 是 三 金子 界 在 它 .
上有叁个金圈，

[lɪft] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] ,
Lift it up ,
举起 它 向上 ,
往上一举，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [fɔːl] [daʊn] .
It will fall down .
它 将要 落下 向下 .
落将下来，

[ˈwæŋ] [moʊ][wʌz; wəz][ɪn][ˈdaɪər] [niːd] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] .
Wang Mo was in dire need of escape .
王 莫 曾是 在 可怕的 需要 的 逃脱 .
王魔急难逃脱，

[ə; eɪ] [rɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [nek] ,
A ring around the neck ,
一个 戒指 大约 这 脖子 ,
颈子上一圈，

[ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A circle around the waist ,
一个 圆圈 大约 这 腰部 ,
腰上一圈，

[ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [fiːt] ,
A circle around the feet ,
一个 圆圈 大约 这 脚 ,
足下一圈，

[ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [səˈpɔːrt] [ɪz] [sɪˈkjʊəd] [tuː; tə] [ðɪs] [steɪk] .
The upright support is secured to this stake .
这 直立 支持 是 安全 到 这 赌注 ；

直立的靠定此桩。

- [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtrezər] [hæd; həd] [baʊnd] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [kɪŋ] .
Jinza saw that the treasure had bound the demon king .
- 锯 那 这 宝藏 有 边界 这 恶魔 国王 ；

金吒见宝缚了王魔，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmuːvmənt] , [ðə; ði] [sɔːrd] [fel] .
With a swift movement , the sword fell .
和 一个 迅速 移动 ， 这 剑 跌倒 ；

手起剑落。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 ；

不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈθɜːrti] - [naɪn] : [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [ˈfriːziːz] [ˌtʃɪˈʃæn]
Chapter Thirty - Nine : Jiang Ziya Freezes Qishan
章 三十 - 九 : 江 齐亚 冻结 岐山

第叁十九回姜子牙冰冻岐山

[ðə; ði] [fɔːr] [seɪnts] , [fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] , [əˈtemptɪd] [tuː; tə][drɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] .
The four saints , for no reason , attempted to defy Heaven .
这 四 圣徒 ， 为了 不 原因 ， 尝试过 到 违抗 天堂 ；

四圣无端欲逆天，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [skɪlz] [tuː; tə] [draɪv] [hɪmˈself] [mæd] ;
He used his extraordinary skills to drive himself mad ;
他 用过的 他的 非凡的 技能 到 驾驶 他自己 疯狂的 ；

仗他异术弄狂颠；

[ə; eɪ] [drɪˈvaɪn] [gest] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] .
A divine guest from the west was granted a title .
一个 神圣的 客人 从 这 西方 曾是 的确 一个 标题 ；

西来有分封神客，

[ˈoʊnli] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n][dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [aɪ][hæd; həd] [əˈteɪnd] [ðə; ði] [truː]
Only during the Northern Expedition did I realize I had attained the true
仅有的 期间 这 北方 远征 做过 我 意识到 我 有 已达到 这 真的
[ɪmɔːrˈtæləti] .
immortality .
不朽 ；

北伐方知正果仙。

[haʊ] [ˈmeni] [ˈbrɪljənt] [ˈtælənts] [hæv; həv] [ˈperɪft] [hɪr] ?
How many brilliant talents have perished here ?
如何 许多 杰出的 天赋 有 遇难 这里 ？

几许雄才消此地，

[ˈbaʊndləs] [ˈiːv(ə)l] [diːdz] [ænd; ənd][pæst] [trænzɡrɛʃnz] :
Boundless evil deeds and past transgressions :
无边无际 邪恶的 契约 和 过去的 过错 ；

无边恶孽造前愆：

[snoʊ] [flaɪz] [ɪn][dʒʊˈlaɪ] , [aɪs][ˈraɪzɪz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
Snow flies in July , ice rises a thousand feet high .
雪 苍蝇 在 七月 , 冰 上升 一个 千 脚 高的 .
雪飞七月冰千尺，

[ju] [ˌɛf i ˈaɪ] [daɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv][ˈmɪs,hæps] .
Yu Fei died in a series of mishaps .
于 费 死亡 在 一个 系列 的 事故 .
尤费颠连丧九泉。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] - [sɔ:rd] ,
Speaking of Jinzha's sword ,
请讲 的 - 剑 ,
话说金吒一剑，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [kɪŋ] .
Kill the Demon King .
杀 这 恶魔 国王 .
把王魔斩了。

[ə; eɪ] [soʊl] [keɪm] [tɔ:rd] [ðə; ði] [kənˈfə:d] [gɔ:d][ˈplætˌfɔ:rm] .
A soul came toward the Conferred God Platform .
一个 灵魂 来了 朝向 这 授予 上帝 平台 .
一道灵魂往封神台来，

[kɪŋfu:] - [ju:st] [ˈberlɪŋ] [tu:; tə] [gaɪd] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
Qingfu Shenbaijian used Bailing to guide him away .
庆福 - 用过的 弃保 到 指导 他 离开 .
清福神柏鉴用百灵引进去了。

[gwænʃə] - [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈtreʒər] .
Guangfa Tianzun accepted the treasure .
广发 - 公认 这 宝藏 .
广法天尊收了此宝，

[ˈbəʊɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ˈku:nˈlu:n] :
Bowing down to Kunlun :
鞠躬 向下 到 昆仑 :
望昆仑下拜：

" [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][hæz; həz] [brɪˈɡʌn] [ˈkɪlɪŋ] . "
" The disciple has begun killing . "
" 这 弟子 有 开始 杀 . "
“弟子开杀戒了。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] - [tu:; tə] [ˈkæri] [ˈzi:jə] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He ordered Jinzha to carry Ziya up the mountain .
他 订购 - 到 携带 齐亚 向上 这 山 .
命金吒把子牙背负上山，

[graɪnd][ðə; ði][ɪˈlɪksər][wɪð; wɪθ][ˈwɔ:tər] .
Grind the elixir with water .
研磨 这 灵药 和 水 .
将丹药用水研开，

[pɔ:r] [ˈɪntu:][ðə; ði] [denˈtɪʃn] .
Pour into the dentition .
倒 进入 这 牙齿 .
灌入子牙口内。

[brɪˈfɔ:r] [bɔ:n] , [ˈzi:jə] [wʊʊk] [ʌp] .
Before long , Ziya woke up .
前 长的 , 齐亚 觉醒 向上 .
不一时子牙醒回，

[gwæn]fə] - [sed] :
Guangfa Tianzun said :
广发 - 说 :

看见广法天尊曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [haʊ] [kʌm] [wi:; wi] [mi:t] [hɪr] ? "
" Brother Dao , how come we meet here ? "
" 兄弟 道 , 如何 来 我们 见面 这里 ? "

“道兄我如何於此处相会？ ”

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Heavenly Venerable laughed and said :
这 天上 可敬 笑了 和 说 :

天尊笑曰：

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" It was the will of Heaven . "
" 它 曾是 这 将要 的 天堂 . "

“原是天意，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][soʊ] .
It should be so .
它 应该 是 所以 .

定该如此，

[ɪts] [brɪ'ɑ:nd] ['hju:mən][kən'troʊl] .
It's beyond human control .
它是 超过 人类 控制 .

不由人耳。”

['æftər][æn; ən] ['aʊər] [ɔ:r] [tu:] ,
After an hour or two ,
后 一个 小时 或者 二 ,

过了一二时辰，

[mɪŋ] - :
Ming Jinzha :
明 - :

命金吒：

" [ju:; jʊ][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][jɜ:; jər]['mɑ:r(ə)l]['ʌŋk(ə)l] . "
" You go down the mountain with your martial uncle . "
" 你 去 向下 这 山 和 你的 武术 叔叔 . "

“你同师叔下山，

[ə'sɪst] [ðə; ði] [west]
Assist the West
协助 这 西方

协助西土，

[aɪl] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [su:n] [tu:] .
I'll be coming soon too .
患病的 是 未来 很快 也 .

我不久也要来。

[su:] - ['maʊntɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌn'laɪk] ['kri:tʃərz] .
Xu Fuziya mounted the four unlike creatures .
徐 - 安装 这 四 与此不同 生物 .

须扶子牙上了四不象，

[seɪm] [æz; əz] - . "
Same as Xiqi . "
相同的 作为 - . "

同西岐。”

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [gwænjə] - ['kʌvəriŋ] [ðə; ði] [kɔ:ɾps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:mən] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sɔɪl] [ɪz]
The story of Guangfa Tianzun covering the corpse of the demon king with soil is
这 故事 的 广发 - 覆盖 这 尸体 的 这 恶魔 国王 和 土壤 是
[ə'mɪtɪd; ɒʊ'mɪtɪd] .
omitted :
省略 :

广法天尊将土掩了王魔尸骸不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] - ['sɪti] .
Meanwhile, Prime Minister Jiang was nowhere to be found in Xiqi City .
同时 , 主要的 部长 江 曾是 无处 到 是 成立 在 - 城市 :

且说西岐城不见姜丞相，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['pænɪkt] .
The generals panicked .
这 将军们 惊慌失措 :

众将慌张。

[kɪŋ] [wu:] ['pɜ:rsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] .
King Wu personally visited the Prime Minister's residence .
国王 吴 亲自 到访 这 主要的 部长 住宅 :

武王亲至相府，

[ðeɪ] [sent] [skaʊts] [tu:; tə] [sɜ:rtʃ] ['evriwɛr] .
They sent scouts to search everywhere .
他们 发送 侦察兵 到 搜索 到处 :

差探马各处找寻。

['zi:jə] [ænd; ənd] - [went] [tu:; tə] - .
Ziya and Jinzha went to Xiqi .
齐亚 和 - 去 到 - :

子牙同金吒至西岐，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kɪŋ] [wu:] [left] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] [tə'geðər] .
The generals and King Wu left the Prime Minister's residence together .
这 将军们 和 国王 吴 左边 这 主要的 部长 住宅 一起 :

众将同武王齐出相府。

['zi:jə] [dɪs'maʊntɪd] .
Ziya dismounted .
齐亚 下马 :

子牙下骑，

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

[wer] [dɪd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['ɑ:ɾmi] ['sʌfər] [ɪts] [dɪ'fi:t] ?
Where did the Prime Minister's army suffer its defeat ?
在哪里 做过 这 主要的 部长 军队 遭受 它是 击败 ?

“相父兵败何处？”

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] .
My heart is not that of a woman .
我的 心 是 不是 那 的 一个 女士 :

孤心甚是不女。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɪf] [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [wɜːr; wər][nɑːt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] . . . "

" **If this old minister were not Jinzha and his disciples** . . . "

" 如果 这 老的 部长 是 不是 - 和 他的 门徒 . . . "

“老臣若非金吒师徒，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [ˈpɑːsəbli] [sərˈvaɪv] .

They cannot possibly survive .

他们 不能 可能 存活 .

决不能生还矣。”

- [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] .

Jinzha paid homage to King Wu .

- 有薪酬的 尊敬 到 国王 吴 .

金吒参谒武王，

[ˈhævɪŋ] [ˈlɜːrɪd] [ˈhezhaː] ,

Having learned Nezha ,

拥有 学习 哪吒 ,

会了哪吒，

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər][æt; ət] [iːz] [təˈgeðər] .

The two were at ease together .

这 二 是 在 舒适 一起 .

二人自在一处，

[sʌn]

son

儿子

子

[ˈdent(ə)l] [ˈtriːtmənt] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈhɑːspɪt(ə)l] .

Dental treatment at the hospital .

牙科 治疗 在 这 医院 .

牙进府调理。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][kæmp][ʌv; əv] [ˈtʃeŋ] [tæŋ] .

Now , let's talk about the camp of Cheng Tang .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 营 的 程 唐 .

且说成汤营里，

[ˈsiːɪŋ] [ˈwæŋ] [moʊ] [vɪkˈtɔːrɪəs] , [jæŋ] [sen] [pərˈsuːd] [ˈziːjə] .

Seeing Wang Mo victorious , Yang Sen pursued Ziya .

看到 王 莫 胜利者 , 杨 参议员 追击 齐亚 .

杨森见王魔得胜追赶子牙，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [rɪˈtɜːrɪn] [baɪ] [ˈiːvɪnɪŋ] .

They did not return by evening .

他们 做过 不是 返回 经过 晚上 .

至晚不见回来。

[jæŋ] [sen] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .

Yang Sen was puzzled .

杨 参议员 曾是 困惑 .

杨森疑惑，

[waɪ] [ˈhævnt] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] ?

Why haven't they come back ?

为什么 还没有 他们 来 后退 ?

怎麼不见回来？

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [sliːv] ,

He quickly calculated in his sleeve ,

他 迅速地 计算 在 他的 袖子 ,

忙忙袖里一算，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声:

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！”

[ˈgəʊ] - ,
Gao Youqian ,
高 - ,

高友乾、

[li] - [æskt] [tʃi:] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Li Xingba asked Qi about the reason .
李 - 问 齐 关于 这 原因 .

李兴霸齐问原由。

[jæn] [sen] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Yang Sen angrily said :
杨 参议员 愤怒地 说 :

杨森怒曰:

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [hi;; hi] [hæz; həz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] . "
" It's a pity that he has cultivated for a thousand years . "
" 它是 一个 遗憾 那 他 有 栽培 为了 一个 千 年 . "

“可惜千年道行，

[wʌns] [hi;; hi] [daɪz] [æt; ət] [faɪv] [ˈdrægən] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Once he dies at Five Dragon Mountain .
一次 他 死亡 在 五 龙 山 .

一旦死於五龙山。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [wɜːr; wər] [ˈfjʊriəs] .
The three Taoist priests were furious .
这 三 道教 神父 是 狂怒 .

叁位道人怒发冲冠，

[ə; eɪ] [ˈrestləs] [naɪt] ;
A restless night ;
一个 不安 夜晚 ;

一夜不安；

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [aɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
The next day , I mounted the horse .
这 下一个 天 , 我 安装 这 马 .

次日上骑，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fighting under the city .
斗争 在下面 这 城市 .

城下搦战。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ˈziːjə] [kʌmz] [aʊt] [tuː; tə] [ˈænsər] .
As long as Ziya comes out to answer .
作为 长的 作为 齐亚 来 出去 到 回答 .

只要子牙出来答话。

[ðə; ði] [skəʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
The scouts reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .

探马报入相府，

- ['ɪndʒəri][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [hi:ld] .
Ziya's injury has not yet healed .
- 受伤 有 不是 然而 已治愈 -

子牙着伤未愈。

- [sed] :
Jinzha said :
- 说 :

只见金吒曰：

" ['ʌŋk(ə)] - ['mæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！

[sɪns] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [dɪ'saɪplz] [hɪr] ,
Since there are disciples here ,
自从 那里 是 门徒 这里 ,

既有弟子在此，

[prə'tekt] [ðoʊz] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
Protect those leaving the city .
保护 那些 离开 这 城市 .

保护出城，

[wi:; wi][mʌst; məst] [sək'sɪ:d] .
We must succeed .
我们 必须 成功 .

定要成功。”

['zi:jə] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Ziya followed his advice .
齐亚 随后 他的 建议 .

子牙从其言，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ænd] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] ;
They mounted their horses and opened the city gates ;
他们 安装 他们的 马匹 和 打开 这 城市 大门 ;

上骑开城；

[ðə; ði] [θri:] ['daʊɪst] [pri:sts] ['grɪtɪd] [ðer; ðər] [ti:θ] [ænd; ænd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
The three Taoist priests gritted their teeth and cursed loudly :
这 三 道教 神父 磨碎的 他们的 牙齿 和 被诅咒的 高声 :

见叁位道人咬牙大骂曰：

" [gʊd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] ! "
" Good Jiang Shang ! "
" 好的 江 尚 ! "

“好姜尚！

[kɪl] [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] ,
Kill my fellow Daoist ,
杀 我的 同伴 道家 ,

杀吾道兄，

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪ'rekən'saɪləb(ə)] ['enəmi] ! "
" We are irreconcilable enemies ! "
" 我们 是 不可调和的 敌人 ! "

势不两立！ ”

[ðə; ði] [θri:] ['raɪdərz] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
The three riders came out to fight .
这 三 骑手 来了 出去 到 斗争 .

叁骑齐出来战。

[ˈnekst][tuː; tə][ˈziːjə][ɪz] - .
Next to Ziya is Jinzha .
下一个 到 齐亚 是 - .

子牙旁有金吒、

[ðə; ði][tuː] [ˈnezhaː] .
The two Nezha .
这 二 哪吒 .

哪吒二人。

- [tuː] [ˈswɔːdz] ,
Jinzha's two swords ,
- 二 剑 ,

金吒两口宝剑，

[ˈnezhaː][ˈroʊd][hɪz; ɪz][ˈwɪnd][ˈfaɪər][ˈwiːlz] ,
Nezha rode his Wind Fire Wheels ,
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 ,

哪吒登开风火轮，

[juːz][ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ][tɪp][tuː; tə][dɪˈfend][əˈɡenst][ðə; ði][ˈenəmi] .
Use the firing tip to defend against the enemy .
使用 这 射击 提示 到 保卫 反对 这 敌人 .

使开火尖抵敌。

[faɪv][ˈpiːp(ə)] [ˈfʊːt] .
Five people fought .
五 人们 战斗 .

五人交兵，

[ðə; ði][ˈslɔːtər][ˈleft][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈheɪzi][ˈred][ˈklaʊd][ˈˌfraʊdɪŋ][ðə; ði][ˈjuːnɪvɜːrs] .
The slaughter left only a hazy red cloud shrouding the universe .
这 屠宰 左边 仅有的 一个 朦胧 红色的 云 裹尸布 这 宇宙 .

只杀得霭霭红云笼宇宙，

[ə; eɪ][ˈpælpəb(ə)] [ˈɔːrə][ˈʌ; əv][ˈkɪlɪŋ][ɪnˈtent][ɪˈluːmɪneɪts][ðə; ði][ˈmaʊntɪnz][ænd; ənd][ˈrɪvəz] .
A palpable aura of killing intent illuminates the mountains and rivers .
一个 可感知的 灵气 的 杀 意图 照亮 这 山脉 和 河流 .

腾腾杀气照山河。

[ˈziːjə][θɔːt][tuː; tə][hɪmˈself] :
Ziya thought to himself :
齐亚 想法 到 他自己 :

子牙暗想：

" [ðə; ði][ɡɑːd] - [ˈsleɪŋ][ˈwɪp][ˈbiːstəʊ][əˈpɑːn][em ˈiː][baɪ][maɪ][ˈmæstər]"
" The God - Slaying Whip bestowed upon me by my master "
" 这 上帝 - 杀戮 鞭 授予 之上 我 经过 我的 掌握 "

“吾师所赐打神鞭，

[waɪ][ˈnɑːt][ˈɔːfər][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] ?
Why not offer a sacrifice ?
为什么 不是 提供 一个 牺牲 ?

何不祭起？ ”

[ˈziːjə][tɔːst][ðə; ði][dɪˈvaɪn][ˈwɪp][ɪnˈtuː][ðə; ði][er] .
Ziya tossed the divine whip into the air .
齐亚 抛掷 这 神圣的 鞭 进入 这 空气 .

子牙将神鞭丢起空中，

[ɔːl][ðæt][ˈkʊd; kəd][biː; bi][hɜːrd][ˈwʌz; wəz][ˈθʌndər][ænd; ənd][ˈlaɪtnɪŋ] .
All that could be heard was thunder and lightning .
全部 那 可以 是 听到 曾是 雷 和 闪电 .

只听雷鸣火电，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [raɪt] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] ['gɑː] - .
It was right on top of Gao Youqian .
它 曾是 正确的 在 顶部 的 高 - .

正中高友乾顶上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第61/165页

[hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 .

打得脑浆迸出，

[daɪd] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [deθ]
Died a violent death
死亡 一个 暴力 死亡

死於非命，

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [soʊlz] [hæz; həz] [ɔ:'redi] ['entəd] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ['plætfɔ:rm] .
One of his souls has already entered the Investiture of the Gods Platform .
一 的 他的 灵魂 有 已经 进入 这 授职 的 这 神 平台 .

一魂已入封神台去了。

[jæn] [sen] [sɔ:] [ðæt] ['gaoʊ] ['da:əu][wʌz; wəz] [ded] .
Yang Sen saw that Gao Dao was dead .
杨 参议员 锯 那 高 道 曾是 死的 .

杨森见高道兄已亡，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɔ:r] , [hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [tɔ:rdz] ['zi:ʃə] .
With a roar , he charged towards Ziya .
和 一个 吼 , 他 带电 向 齐亚 .

吼一声来奔子牙。

[ˈhezha:] [maɪt] [θroʊ] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
Nezha might throw the Universe Ring into the air .
哪吒 可能 扔 这 宇宙 戒指 进入 这 空气 .

不防哪吒将乾坤圈丢起，

[jæn] - ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ə'kwaɪər] [ðɪs] ['treʒər] .
Yang Senfang wanted to acquire this treasure .
杨 - 通缉 到 获得 这 宝藏 .

杨森方欲收此宝，

- ['æktɪvɪtɪd] [ðə; ði] ['dræɡən] - ['baɪndɪŋ] [steɪk] .
Jinzha activated the Dragon - Binding Stake .
- 活性 这 龙 - 结合 赌注 .

被金吒将遁龙桩祭起，

[jæn] [sen] [wʌz; wəz] [træpt] .
Yang Sen was trapped .
杨 参议员 曾是 被困 .

遁住杨森；

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:'redi] [baɪn] [strʌk] [baɪ] - [sɔ:rd] .
He had already been struck by Jinzha's sword .
他 有 已经 到过 击 经过 - 剑 .

早被金吒一剑，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
It was split into two parts .
它 曾是 分裂 进入 二 部分 .

挥为两段，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊlz] [ˈɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈfəːd] [gɑːd][ˈplætˌfɔːrm] .
One of the souls also went to the Conferred God Platform .
— 的 这 灵魂 还 去 到 这 授予 上帝 平台 .

一道灵魂也往封神台去了。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ɡɪfæŋ]
Zhang Guifang
张 桂芳

张桂芳、

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [wɜːr; wər] [ded] .
Feng Lin saw that the two Taoist priests were dead .
冯 林 锯 那 这 二 道教 神父 是 死的 .

风林见二位道长身亡，

[ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [ˈenvɔɪ]
Gui Fang Envoy
图形用户界面 方 使者

桂芳使，

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [wiːldz] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] .
Feng Lin wields a spiked club .
冯 林 挥舞 一个 尖峰 俱乐部 .

风林使狼牙棒，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来。

[li] - [ˈkæv(ə)lɹi][wʌz; wəz] [fəˈroʊʃəs] .
Li Xingba's cavalry was ferocious .
李 - 骑兵 曾是 凶猛 .

李兴霸骑狰狞，

[tiː] [fæŋ] [ˈlɛŋ] ([left] " [ɡoʊld] " [raɪt] " [ˈɪntərv(ə)] ") [əˈtækt] .
Ti Fang Leng (left " gold " right " interval ") attacked .
ti 方 冷 (左边 " 金子 " 正确的 " 间隔 ") 遭到攻击 .

提方楞□（左“金”右“间”）杀来。

- [steps]
Jinzha's steps
- 步骤

金吒步战，

[ˈnɛzhaː][ˈjuːzɪz][wʌŋ] .
Nezha uses one .
哪吒 用途 — .

哪吒使一根，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz][ɑːr; ər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
The two sides are locked in a fierce battle .
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 .

两家混战。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt][frʌm; frəm] - [ˈsɪti] .
A cannon shot rang out from Xiqi City .
一个 大炮 射击 响铃 出去 从 - 城市 .

只听西岐城里一声炮响，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈtælənt][hæz; həz] [ɪˈmɜːrdʒd] ;
A young talent has emerged ;
一个 年轻的 天赋 有 出现 ;

走出一员小将；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti] [bɔ:ld] .
He was still bald .
他 曾是 仍然 秃 ；

还是一个光头儿，

[ˈsilvə] [kraʊn] [ænd; ənd] [ˈsilvə] [ˈɑ:rmə]
Silver crown and silver armor
银 王冠 和 银 盔甲

银冠银甲，

[waɪt] [hɔ:rs] [ɪz] [lɔ:ŋ] ,
White horse is long ,
白色的 马 是 长的 ；

白马长，

[ðɪs] [ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] , [ðə; ði] [fɔ:rθ] [sʌn] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - .
This is Huang Tianxiang , the fourth son of Huang Feihu .
这 是 黄 天祥 ， 这 第四 儿子 的 黄 - ；

此乃黄飞虎第四子黄天祥。

[ðeɪ] [roʊd] [ˈswɪftli] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They rode swiftly to the front lines .
他们 骑 迅速地 到 这 正面 线条 ；

走马杀到军前，

[ʃoʊ] [ɔ:f] [jʊr; jər] [ˈpaʊə] [ænd; ənd] [preˈsti:ʒ]
Show off your power and prestige
展示 离开 你的 力量 和 声望

耀武扬威，

[ʌnˈraɪvld] [ɪn] [ˈbreɪvəri] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] .
Unrivald in bravery among the three armies .
无与伦比 在 勇敢 之中 这 三 军队 ；

勇冠叁军。

[ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ɪz] [laɪk] [ə; ei] [ˈsʌd(ə)n] [reɪn] .
The Dharma is like a sudden rain .
这 法 是 喜欢 一个 突然 雨 ；

法如骤雨，

[tjæŋʃɑ:ŋ] [stæbz][hɪm; ɪm] [ˈsaɪdweɪz] ,
Tianxiang stabs him sideways ,
天祥 刺伤 他 侧身 ；

天祥刺斜里一，

[hi:; hi] [nɑ:kt] [ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He knocked Feng Lin off his horse .
他 敲门 冯 林 离开 他的 马 ；

把风林挑下马来，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊlz] [ˈɔ:lsoʊ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætˌfɔ:rm] .
One of the souls also went to the Investiture Platform .
一 的 这 灵魂 还 去 到 这 授职 平台 ；

一魂也往封神台去了。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [nu:] [ʃi:; ʃi] [ˈkudnt] [wɪn] .
Zhang Guifang knew she couldn't win .
张 桂芳 知道 她 不能 赢 ；

张桂芳料不能取胜，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
The camp was defeated .
这 营 曾是 战败 ；

败进行营，

[li] - ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
Li Xingba entered the tent .
李 - 进入 这 帐篷 .

李兴霸上帐。

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː 'es][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] . "
" The four of us have come to help you . "
" 这 四 的 我们 有 来 到 帮助 你 . "

“吾四人前来助你，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wiː; wi] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , we suffered a defeat today .
不料 , 我们 遭受 一个 击败 今天 .

不料今日失利，

[maɪ] [θriː] ['daʊɪst] ['brʌðərz] [hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] .
My three Daoist brothers have passed away .
我的 三 道家 兄弟 有 通过了 离开 .

丧吾叁位道兄。

[juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'per] [ðɪs] ['letər] [ænd; ʌnd] ['kwɪkli] [rɪ'pɔːrt] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][jʊr; jər] ['brʌðər] .
You can repair this letter and quickly report it to your brother .
你 能 维修 这 信 和 迅速地 报告 它 到 你的 兄弟 .

你可修又书速报闻兄，

[tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] ['reskjuː] ,
To send troops to rescue ,
到 发送 军队 到 救援 ,

使发兵救援，

[tuː; tə] [vent] [maɪ]['æŋgər] [tə'deɪ] .
To vent my anger today .
到 发泄 我的 愤怒 今天 .

以泄今日之恨。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ɡɪfæŋ] [dɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Zhang Guifang did as instructed .
张 桂芳 做过 作为 指示 .

张桂芳依言，

['bɪzi] [rɪ'vaɪzɪŋ] [ðə; ði]['ɜːrdʒənt] [rɪ'pɔːrt] .
Busy revising the urgent report .
忙碌的 修改 这 紧迫的 报告 .

忙修告急文书，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [huː] [rʌʃt] [tuː; tə] - ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] [ɪz][naːt] ['menʃ(ə)nd] [hɪr] .
The official who rushed to Chaoge under the cover of night is not mentioned here .
这 官方的 WHO 匆忙 到 - 在下面 这 覆盖 的 夜晚 是 不是 提及 这里 .

差官星夜进朝歌不表。

[naʊ] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈziːjə] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [vɪk'tɔːriəs] .
Now , Jiang Ziya returned to Xiqi victorious .
现在 , 江 齐亚 返回 到 - 胜利者 .

且说姜子牙得胜回西岐，

- [æŋ; ən] [hɔːl] ,
Shengyin An Hall ,
- 一个 大厅 ,

升银安殿，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts] .
The generals reported their achievements .
这 将军们 据报道 他们的 成就 .

众将报功。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [əd'maɪəd] ['hwæn, 'hwa:ŋ] [tjænʃjɑ:ŋ] [fɔ:r; fər] ['raɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [θru:] [ðə; ði] [wɪnd]
Jiang Ziya admired Huang Tianxiang for riding his horse through the wind
江 齐亚 钦佩 黄 天祥 为了 骑术 他的 马 通过 这 风
[ænd; ənd] ['fɔ:rɪst] .
and forest .
和 森林 .

子牙羨黄天祥走马挑风林。

- [sed] :
Jinzha said :
- 说 :

金吒曰：

" ['ʌŋk(ə)] - ['mæstɜ:z] ['vɪktəri] [tə'deɪ] "
" Uncle - Master's victory today "
" 叔叔 - 硕士学位 胜利 今天 "

“师叔今日之胜，

[du:][nɑ:t] ['lɪŋgər] .
Do not linger .
做 不是 萦绕 .

不可停留。

[tə'mɑ:,roʊz, tu:'mɑ:,roʊz]['bæt(ə)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [sək'ses] .
Tomorrow's battle will be a success .
明天 战斗 将要 是 一个 成功 .

明日会战一阵成功。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“善。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['zi:jə] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The next day , Ziya led his generals out of the city .
这 下一个 天 , 齐亚 引领 他的 将军们 出去 的 这 城市 .

次日子牙点众将出城，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

叁军呐喊，

[ðə; ði] ['mɪlɪ,teri:z] [mə'ræl] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['bu:stɪd] .
The military's morale was greatly boosted .
这 军方的 士气 曾是 非常 增强 .

军威大振，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [si:t] .
Zhang Guifang was appointed to the seat .
张 桂芳 曾是 任命 到 这 座位 .

坐名要张桂芳。

[ˈɡuːi, dʒiː juː ˈaɪ] [fæn] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ænd; ənd] [sed] :
Gui Fang heard the news and said :
图形用户界面 方 听到 这 消息 和 说 :

桂芳听报曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [maɪ'self] .
" I have come to lead the troops myself .
" 我 有 来 到 带领 这 军队 我 . "

“吾自来提兵，

[,aɪ ˈtiː][did][nɑːt] [ˈfɔːltər] .
It did not falter .
它 做过 不是 犹豫不决 .

未曾挫锐。

[təˈdeɪ] , [aɪ][,er ˈem] [ˈbiːɪŋ] [ˈbulɪd] [baɪ] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)] .
Today , I am being bullied by petty people .
今天 , 我 是 存在 被欺凌 经过 小气 人们 .

今日反被小人欺侮，

[aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气杀我也！ ”

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [priˈperd] [ðer; ðər][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
They hurriedly mounted their horses and prepared their battle formation .
他们 匆匆 安装 他们的 马匹 和 准备 他们的 战斗 形成 .

忙上马布开阵势，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][ˈziːjə][æt; ət][ðə; ði] [ɡert] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Pointing at Ziya at the gate , he shouted :
指向 在 齐亚 在 这 门 , 他 喊叫 :

到辕门指子牙大喝曰：

" [haʊ] [der] [ðiːz] [ˈtreɪtəz] [ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][ðə; ði] [ˈmɑːr](ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [səˈlest](ə)] [ˈempaɪər] ? "
" How dare these traitors insult the Marshal of the Celestial Empire ? "
" 如何 敢 这些 叛徒 侮辱 这 元帅 的 这 天体 帝国 ? "

“反贼怎敢欺侮天朝元帅？

" [aɪ] [wɪl] [ɪˈmiːdiətli] [siː] [ˈweðər] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [meɪl] [ɔːr] [ˈfiːmeɪl] . "
" I will immediately see whether you are male or female . "
" 我 将要 立即地 看 无论 你 是 男性 或者 女性 . "

与你立见雌雄。”

[ðeɪ] [spɜːrd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] , [ˈredi] [tuː; tə] [kɪl] .
They spurred their horses and charged forward , ready to kill .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 带电 向前 , 准备好 到 杀 .

纵马持杀来。

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈziːjə] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [tʃæŋʃɑːŋ] [ænd; ənd] [ɡɪfæŋ] [ɪˈmɜːrdʒd] [təˈgeðər] .
Following Ziya , Huang Tianxiang and Guifang emerged together .
下列的 齐亚 , 黄 天祥 和 桂芳 出现 一起 .

子牙後面黄天祥出与桂芳双并举，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [sæt][ɑːn] [kaːvd] [ˈsædlz] .
The two generals sat on carved saddles .
这 二 将军们 卫星 在 雕刻 马鞍 .

二将坐雕鞍，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [riˈdʒɔɪst] .
The soldiers on horseback rejoiced .
这 士兵 在 马背 欣喜若狂 .

征夫马上欢；

[ðɪs] [wʌn] [rɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [ˈfjʊəri] .
This one roared with fury .
这 一 咆哮 和 愤怒 .

这一个怒发如雷吼，

[ðæt] [spɑ:rk] [ɪgˈnaɪtɪd] [ə; eɪ][ˈfaɪər][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
That spark ignited a fire in my heart .
那 火花 点燃 一个 火 在 我的 心 .

那一个心头火一攒。

[ðɪs] [dʒɪŋks][ɪz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [help] [kɪŋ] [dʒəu] .
This jinx is going to help King Zhou .
这 厄运 是 去 到 帮助 国王 周 .

这一个丧门星要扶纣王，

[ðæt] [səˈlest(ə)] [stɑ:r] [wɪft] [tu:; tə] [prəˈtekt] [dʒəu] [juˈɑ:n] :
That celestial star wished to protect Zhou Yuan :
那 天体 星星 希望 到 保护 周 元 :

那一个天罡星欲保周元：

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz] [laɪf][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
This person sacrificed his life to save the nation .
这 人 牺牲 他的 生活 到 节省 这 国家 .

这一个舍性命而安社稷，

[ðæt] [wʌn] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ˈkrɪpld] [laɪf][tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θroʊn] .
That one abandoned his crippled life to seize the throne .
那 一 弃 他的 残疾的 生活 到 抢占 这 王座 .

那一个弃残生欲正江山。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][ɪz] [ʌnˈju:ʒuəl] .
This kind of fierce battle is unusual .
这 种类 的 凶猛的 战斗 是 异常 .

自来恶战不寻常，

[blʌd] [ˈsplætəd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Blood splattered several times at the gate .
血 溅射 一些 时代 在 这 门 .

辕门几次鲜红溅。

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [goʊz] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] [fɔ:t] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] .
The story goes that Huang Tianxiang fought Zhang Guifang .
这 故事 去 那 黄 天祥 战斗 张 桂芳 .

话说黄天祥大战张桂芳，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [klɪr] [ˈwɪnər] .
They fought for thirty rounds without a clear winner .
他们 战斗 为了 三十 回合 没有 一个 清除 优胜者 .

叁十回合未分上下。

[ˈzi:ʒə] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] .
Ziya gave the order to beat the drum .
齐亚 给予 这 命令 到 打 这 鼓 .

子牙传令点鼓，

[ˈmɪləteri] [ˌregjuˈleɪ(ə)nz]
Military regulations
军队 法规

军中之法，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði]['met(ə)l] [stɔ:pt] .
The drums sounded , but the metal stopped .
这 鼓 听起来 , 但 这 金属 停止 .
鼓进金止。

[dʒəu] ['jɪŋ] [hæd; həd] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['kævəlɪrɪmən] .
Zhou Ying had several dozen cavalrymen .
周 英 有 一些 打 骑兵 .
周营数十骑，

[ˈskræmb(ə)l] [aʊt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Scramble out from both sides .
争夺 出去 从 两个都 侧面 .
左右抢出，

[ˈboʊdə] ,
Boda ,
博达 ,
伯达、

[ˈʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,
伯、

- ,
Zhongtu ,
- ,
仲突、

[ʒɒŋu:] ,
Zhonghu ,
中湖 ,
仲忽、

[ˈʌŋk(ə)l] [naɪt] ,
Uncle Night ,
叔叔 夜晚 ,
叔夜、

[ˈʌŋk(ə)l][,ɛks aɪ 'e] ,
Uncle Xia ,
叔叔 夏 ,
叔夏、

[dʒi][ˈsu:i; 'su:ɑɪ]
Ji Sui
季 隋
季随、

[ˈsi:z(ə)n] ,
season ,
季节 ,
季、

[maʊ] - ,
Mao Gongsui ,
毛泽东 - ,
毛公遂、

[dʒəu] - ,
Zhou Gongdan ,
周 - ,
周公旦、

[du:k] ['ʃaʊ]
Duke Shao
公爵 邵

召公、

['næŋ,ɡɒŋ] ,
Nangong ,
南宫 ,

南宫、

[ʃɪn] ['dʒi:ə]
Xin Jia
新 贾

辛甲、

-
Xinmian
-

辛免、

[tu:] ['kreɪzi]
Too crazy
也 疯狂的

太颠、

[hɑ:ŋ] [jɑʊ]
Hong Yao
洪 姚

閼天、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [mɪŋ]
Huang Ming
黄 明

黄明、

[ˌdʒəʊ] [dʒi] [et] [ɑ:l] .
Zhou Ji et al .
周 季 等 al .

周纪等，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
They surrounded them .
他们 包围 他们 .

围裹上来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] .
They surrounded Zhang Guifang .
他们 包围 张 桂芳 .

把张桂芳围在垓心。

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [wəz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] [ˈstɜ:ɾɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [wɪnd] .
Zhang Guifang was like a fierce tiger stirring up the wind .
张 桂芳 曾是 喜欢 一个 凶猛的 老虎 搅拌 向上 这 风 .

那张桂芳似弄风猛虎，

[ˈdrʌŋkən] [ˈmædmən]
drunken madman
醉 狂人

醉酒狂彪，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌdʒəʊ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Arriving at the Zhou general ,
抵达 在 这 周 一般的 ,

抵当周将，

[wɪ'dəʊt] ['eni] [fɪr] .
Without any fear .
没有 任何 害怕 .

全无惧怯。

[naʊ] , ['zi:jə] ['ɔ:rdərd] - [tu:; tə] [seɪ] :
Now , Ziya ordered Jinzha to say :
现在 , 齐亚 订购 - 到 说 :

且说子牙命金吒道：

" [gou] [ænd; ənd] [faɪt] [li] - . "
" Go and fight Li Xingba . "
" 去 和 斗争 李 - . "

“你去战李兴霸。

[aɪ] [wɪl] [ju:z] [ðə; ði] [gɔ:d] - ['sleɪɪŋ] [wɪp] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] .
I will use the God - Slaying Whip to help you .
我 将要 使用 这 上帝 - 杀戮 鞭 到 帮助 你 .

我用打神鞭助你，

[sək'ses] [tə'deɪ] .
Success today .
成功 今天 .

今日成功。”

- [əu'beɪz] .
Jinzha obeys .
- 服从 .

金吒听命，

[hi:; hi] [stroʊd] ['oʊvə] .
He strode over .
他 大步走 超过 .

拽步而来。

[li] - [sæt] [ɑ:n] [ðə; ði] [fə'rouʃəs] [θroʊn] .
Li Xingba sat on the ferocious throne .
李 - 卫星 在 这 凶猛 王座 .

李兴霸坐狰狞上，

[si:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] ,
See a young boy ,
看 一个 年轻的 男生 ,

见一道童，

[ə'raɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn] [hænd] .
Arriving with a sword in hand .
抵达 和 一个 剑 在 手 .

持剑赶来，

[ʌn'li:] [ɪts] [fə'rɑ:səti] ,
Unleash its ferocity ,
发挥 它是 恶 ,

催开狰狞，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [skwer] ([left] [saɪd] : " - " ([gould]) [ænd; ənd] [raɪt] [saɪd] : " - " ([speɪs]) [tu:; tə]
Pick up the square (left side : " 金 " (gold) and right side : " 间 " (space) to
挑选 向上 这 正方形 (左边 边 : " - " (金子) 和 正确的 边 : " - " (空间) 到
[straɪk] .
strike .
罢工 .

提□（左“金”右“间”）就打。

- ['kwɪkli] [ˈreɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [ˈpæri] .
Jin zha quickly raised his sword to parry .
- 迅速地 提高 他的 剑 到 招架 .

金吒举宝剑急架相迎，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbəˈneɪʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [rɪˈtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[ˈneɪzhɑː] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
Nezha rode his Wind Fire Wheels .
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 .

只见哪吒登风火轮，

[ʃeɪk] [ænd; ənd] [θrʌst] [streɪt] [æt; ət] [li] - ,
Shake and thrust straight at Li Xingba ,
摇 和 推力 直的 在 李 - ,

摇直刺李兴霸，

- ['kwɪkli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Xingba quickly parried with his sword .
- 迅速地 招架 和 他的 剑 .

兴霸用剑急架相还。

[ˈziːjə] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [fɔːr] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈelɪfənts] .
Ziya is on the four unlike elephants .
齐亚 是 在 这 四 与众不同 大象 .

子牙在四不象上，

[fæŋ] [dʒiːz][gɑːd] - [ˈsleɪŋ] [wɪp]
Fang Ji's God - Slaying Whip
方 ji 的 上帝 - 杀戮 鞭

方祭打神鞭，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɔːt] [wɪn] , [li] - . . .
Seeing that he could not win , Li Xingba . . .
看到 那 他 可以 不是 赢 , 李 - . . .

李兴霸见势不能取胜，

[slæp][ðə; ði] [fəˈrʊʃəs] [feɪs] .
Slap the ferocious face .
拍击 这 凶猛 脸 .

把狰狞一拍。

[ðə; ði] [ˈbiːsts] [fɔːr] [legz] [stɜːrd] [ʌp] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The beast's four legs stirred up wind and clouds .
这 野兽的 四 腿 搅拌 向上 风 和 云 .

那兽四足腾起风云，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] .
They escaped .
他们 逃脱 .

逃脱去了。

[ˈneɪzhɑː] [sɔː] [ðæt] [li] - [hæd; həd] [left] .
Nezha saw that Li Xingba had left .
哪吒 锯 那 李 - 有 左边 .

哪吒见走了李兴霸，

[ðeɪ] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ˈɪntuː][ˈguːi, dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋz] [hɑːrt] .
They boarded the ship and charged straight into Gui Fang's heart .
他们 登机 这 船 和 带电 直的 进入 图形用户界面 方的 心 .

登轮直杀进桂芳垓心来。

[ðə; ði] [tu:] [tʃaʊ] [ˈbrʌðərz] [ˈʃaʊtɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈkə:sɪŋ] :
The two Chao brothers shouted during the cursing :
这 二 赵 兄弟 喊叫 期间 这 咒骂 :
晁田弟兄二人在骂上大呼曰:

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [səˈrendərd] [ˈɜ:rlɪ] .
Zhang Guifang dismounted and surrendered early .
张 桂芳 下马 和 投降 早期的 .
“张桂芳早下马归降，

[aɪ] [wɪl] [spɜr] [jɔr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :
免尔一死，

" [ˈʃerɪŋ] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ju: ˈes] . "
" Sharing peace with us . "
" 分享 和平 和 我们 : "
与吾等共享太平。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [ˈæŋɡrəli][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Zhang Guifang angrily cursed :
张 桂芳 愤怒地 被诅咒的 :
张桂芳大骂:

" [ˈtreɪtərəs] [ˈskaʊndrəl] ! "
" Traitorous scoundrel ! "
" 叛徒 恶棍 ! "
“叛逆匹夫!

[ˈsækrɪfajs] [wʌnˈself] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Sacrifice oneself for the country
牺牲 自己 为了 这 国家
捐躯报国，

[tu:; tə] [ɡɪv] [wʌnz] [laɪf][ɪz] [ˈlɔɪəlti] .
To give one's life is loyalty .
到 给 一个人的 生活 是 忠诚 :
尽命则忠。

[waɪ] [wʊd] [ju:; jʊ] , [ˈklɪŋɪŋ] [tu:; tə][laɪf] , [ˈsækrɪfajs][jɔr; jər][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ?
Why would you , clinging to life , sacrifice your reputation ?
为什么 会 你 , 依恋 到 生活 , 牺牲 你的 名声 ?
岂若尔辈贪生而损名节也? ”

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈlæstɪd] [frʌm; frəm] [da:n] [ʌnˈtɪl] [nu:n] .
The fighting lasted from dawn until noon .
这 斗争 持续 从 黎明 直到 中午 :
从清晨只杀到午牌时分，

[ˈɡu:i,,dʒi: ju: ˈaɪ] [fæŋz] [məˈtɪriəl] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [prəˈdu:st] .
Gui Fang's material cannot be produced .
图形用户界面 方的 材料 不能 是 生产 :
桂芳料不能出，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫:

" [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [kɪŋ] [dʒəu] ! "
" Your Majesty King Zhou ! "
" 你的 威严 国王 周 ! "
“纣王陛下!

[aɪ][,eɪˈleɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜːrv] [maɪ] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] .
I am unable to serve my country and achieve merit .
我 是 无法 到 服务 我的 国家 和 达到 优点 .

臣不能报国立功，

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈduːti] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] . "
" I will die to fulfill my duty as a subject . "
" 我 将要 死 到 实现 我的 责任 作为 一个 主题 . "
一死以尽臣节。"

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [stæbd] .
He turned his head and stabbed .
他 转向 他的 头 和 刺伤 .

自转头一刺，

[ˈguːi,dʒiː juː ˈaɪ] [fæŋ] [nɑːkt] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] ([left] [saɪd] " [zei] " (-) [raɪt] [saɪd] " [kiːˈaʊ] " (-))
Gui Fang knocked off the saddle (left side " Ge " (革) right side " Qiao " (乔))
图形用户界面 方 敲门 离开 这 鞍 (左边 边 " 葛 " (-) 正确的 边 " 乔 " (-))
.
:
.

桂芳撞下鞍□（左“革”右“乔”），

[ə; eɪ] [soʊl] [keɪm] [tɜːrd] [ðə; ði] [kənˈfəːd] [gɑːd] [ˈplætfɔːrm] .
A soul came toward the Conferred God Platform .
一个 灵魂 来了 朝向 这 授予 上帝 平台 .

一道灵魂往封神台来，

[ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [ˈblesɪŋz] [hæz; həz] [bɪn] [led] [əˈweɪ] .
The God of Blessings has been led away .
这 上帝 的 祝福 有 到过 引领 离开 .

清福神引进去了。

[,aɪˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wʌt] [juːz] [ɪz] [hæf] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ʌv; əv] [ˈheroʊɪzəm] ?
What use is half a lifetime of heroism ?
什么 使用 是 一半 一个 寿命 的 英雄主义 ?

英雄半世成何用，

[hɪz; ɪz] [gʊd] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembər] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
His good name will be remembered for ten thousand years .
他的 好的 姓名 将要 是 记得 为了 十 千 年 .

留得芳名万载传。

[ɡɪfæŋ] [ɪz] [ded] .
Guifang is dead .
桂芳 是 死的 .

桂芳已死，

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈɔːlsəʊ] [səˈrendərd] [tuː; tə] - .
Some of the men and horses also surrendered to Xiqi .
一些 的 这 男人 和 马匹 还 投降 到 - .

人马也有降西岐者，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pæs] .
There were also those who returned to the pass .
那里 是 还 那些 WHO 返回 到 这 经过 .

也有回关者。

[ˈziːjə] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [vɪkˈtɔːrɪəsli] .
Ziya entered the city victoriously .
齐亚 进入 这 城市 胜利地 .

子牙得胜进城，

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd][gʊs][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [hɔːl] ,
Enter the palace and go to the upper hall ,
进入 这 宫殿 和 去 到 这 上 大厅 ,
入府上殿，

[iːtʃ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðer; ðər] [ˈmerɪts] .
Each reported their merits .
每个 据报道 他们的 优点 .

各报其功。

[sʌn]
son
儿子

子

[tuːθ] [ˈpæsɪdʒ] :
Tooth passage :
齿 通道 :

牙道：

" [təˈdeɪ] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈhɪrəʊz] [ɑːr; ər] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] . "
" Today , all the generals and heroes are gratifying . "
" 今天 , 全部 这 将军们 和 英雄 是 可喜 . "
“今日众将英雄可喜。”

[ˈmiːnwaɪl] , [li] - [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
Meanwhile , Li Xingba escaped the encirclement .
同时 , 李 - 逃脱 这 包围 .

且说李兴霸逃脱重围，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪd] [əˈweɪ] .
They hurried away .
他们 慌忙 离开 .

慌忙疾走。

[li] - [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [seɪnts] .
Li Xingba is one of the Four Saints .
李 - 是 一 的 这 四 圣徒队 .

李兴霸乃四圣之数，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] ?
How can we escape this calamity ?
如何 能 我们 逃脱 这 灾害 ?

怎逃此厄？

[fəˈrɒʃəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] ,
ferocious and righteous ,
凶猛 和 正义 ,

狰狞正行，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈdrɪftɪd] [daʊn] [ˈɑːntə][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It drifted down onto a mountain .
它 漂移 向下 到 一个 山 .

飘然落在一山。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sɔː] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [lænd] .
The Taoist priest saw his mount land .
这 道教 牧师 锯 他的 山 土地 .

道人见坐骑落下，

[ˈroʊl] [ˈdaʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡraʊnd] ,
Roll down to the ground ,
卷 向下 到 这 地面 ,

滚鞍下地，

[li:n] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈpaɪn] [ˈtri:] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Lean against the pine tree on the right .
倾斜 反对 这 松树 树 在 这 正确的 .

倚松靠右。

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈɔːrt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

少憩片时，

[ˈæftər] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] :
After pondering for a long time :
后 沉思 为了 一个 长的 时间 :

寻思良久：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ɑ:n] [ˈkɑɪˈlu:n] [ˈaɪlənd] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] . "
" I have cultivated on Kowloon Island for many years " "
" 我 有 栽培 在 九龙 岛 为了 许多 年 " . "

“吾在九龙岛修炼多年，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [lɔːs] [ɪn] - .
Unexpectedly , they suffered a loss in Xiqi .
不料 , 他们 遭受 一个 损失 在 - .

岂料在西岐有失。

[əˈfeɪmd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd] ,
Ashamed to return to the island ,
羞愧 到 返回 到 这 岛 ,

愧回海岛，

[aɪ][eɪˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [feɪs] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈpræktɪjənəz] .
I am ashamed to face my fellow practitioners .
我 是 羞愧 到 脸 我的 同伴 从业者 .

羞见道中朋友。

[naʊ] [lets] [ɡoʊ][tuː; tə] - [ˈsɪti] .
Now let's go to Chaoge City .
现在 我们来吧 去 到 - 城市 .

如今且往朝歌城中去，

[aɪ] [wɪl] [dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [ˈbrʌðər] - [haʊ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
I will discuss with Brother Wendao how to avenge today's grievances .
我 将要 讨论 和 兄弟 - 如何 到 报仇 今天的 不满 .

与闻道兄共议报今日之恨也。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɡet] [ʌp] ,
Just as he was about to get up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 ,

方欲起身，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [tʃænt] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
All that could be heard was a Taoist chant coming from the mountain .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 道教 呗 未来 从 这 山 .

只听得山上有唱道情而来。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌnz]
The Taoist turned his head once
这 道教 转向 他的 头 一次

道人回头一

[lʊk] ,
look ,
看 ,

看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] :
It turned out to be a Taoist priest :
它 转向 出去 到 是 一个 道教 牧师 :

原来是一道童：

" [ˈhev(ə)n] [sent] [zɪ'wɑ:n][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] . "
" Heaven sent Xuan to become an immortal . "
" 天堂 发送 宣 到 变得 一个 不朽 . "

“天遣还玄得做仙，

[ɪ'mɔ:tlz] [kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [ˈeniwer] [ɪn][ðə; ði] [ˈæzər] [skaɪ] ;
Immortals can be found anywhere in the azure sky ;
不朽者 能 是 成立 任何地方 在 这 蔚蓝 天空 ;

做仙随处□（左”者”右”见”）青天；

[du:][nɑ:t] [kən'sɪdər] [ðɪs] [ˈærəɡənt] [ʌv; əv][em 'i:] .
Do not consider this arrogant of me .
做 不是 考虑 这 傲慢的 的 我 .

此言勿谓吾狂妄，

[traɪ'ʌmfənt] [rɪ'tɜ:rn]
Triumphant return
凯 返回

得意回

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [ˈhɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] [ˈneɪtʃər] .
It is in harmony with the times and nature .
它 是 在 和谐 和 这 时代 和 自然 .

时合自然。”

[naʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [ˈsɪŋɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] .
Now the young Taoist priest came singing as he walked .
现在 这 年轻的 道教 牧师 来了 歌唱 作为 他 步行 .

话说那道童唱着行来，

[ˈsi:ɪŋ] - [baʊ; boʊ][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [seɪ] :
Seeing Xingba bow his head and say :
看到 - 弓 他的 头 和 说 :

见兴霸打稽首道：

" [gɪ'ri:tɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "

“道友请了！ ”

- [rɪ'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡɪft] .
Xingba responded with a gift .
- 回应 和 一个 礼物 .

兴霸答礼。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童曰：

" [wɪtʃ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][jɔ:; jər] [ˈti:tʃər] ? "
" Which famous mountain is your teacher ? "
" 哪个 著名的 山 是 你的 老师 ? "

“老师那一座名山？

[wer] [ɪz][ðə; ði] [kɛv] ['dwelɪŋ] ？
Where is the cave dwelling ？
在哪里 是 这 洞穴 住宅 ？

何处洞府？ ”

- [sed] ；
Xingba said ；
- 说 ；

兴霸曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [li] - , [ə; eɪ] ['wɔːriər] [frʌm; frəm] ['kaj'luːn] ['aɪlənd] . "
" I am Li Xingba , a warrior from Kowloon Island . "
" 我 是 李 - , 一个 战士 从 九龙 岛 . "

“吾乃九龙岛气士李兴霸。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][br'kəz, br'kɔːz][hiː; hi] [helpɪ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - [kæm'peɪn] [ə'genst] - [feɪld]
It was only because he helped Zhang Guifang's campaign against Xiqi failed
它 曾是 仅有的 因为 他 帮助 张 - 活动 反对 - 失败的
[ðæt] . . .
that : : :
那 . . .

只因助张桂芳伐西岐失利，

[sɪt] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌɔːrt] [waɪl] .
Sit here for a short while .
坐 这里 为了 一个 短的 尽管 .

在此少坐片时，

" [jʌŋ] ['daʊɪst] , [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ？ "
" Young Taoist , where are you coming from ? "
" 年轻的 道教 , 在哪里 是 你 未来 从 ？ "

道童你往那里来？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ænd] [sed] ；
The young Taoist was overjoyed and said ；
这 年轻的 道教 曾是 欣喜若狂 和 说 ；

道童大喜道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər]['æftər] ['sɜːrtʃɪŋ] [haɪ] [ænd; ænd] [loʊ] . "
" This is exactly what I was looking for after searching high and low . "
" 这 是 确切地 什么 我 曾是 寻找 为了 后 搜索 高的 和 低的 . "

“这正是踏破铁鞋无觅处，

[aɪ 'tiː] [keɪm] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['efərt] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 .

得来全不费功夫。

[aɪ][eɪ 'em][nɑːt][dʒʌst] ['eniwʌn] .
I am not just anyone .
我 是 不是 只是 任何人 .

我不是别人，

[aɪ][eɪ 'em] [mjuːzə] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [mæn] [ʌv; əv] [beɪh] [keɪv] [ɪn] -
I am Muzha , a disciple of the True Man Puxian of Baihe Cave in Jiugong
我 是 木扎 , 一个 弟子 的 这 真的 男人 莆县 的 白河 洞穴 在 -
['maʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

我乃九宫山白鹤洞普贤真人徒弟木吒是也。

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [ɑːn][maɪ] ['mæstəz] ['ɔːrdərz] .
I went to Xiqi on my master's orders .
我 去 到 - 在 我的 硕士学位 订单 .

奉师命往西岐去，

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]['ziː]
Jiang Zi
江 子

投师叔姜子

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [tiːθ] ,
Below the teeth ,
以下 这 牙齿 ,

牙门下，

[hiː; hi] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [ˌəʊvə'θrəʊɪŋ] [ðə; ði] [ʌŋ] ['daɪnəsti] .
He rendered meritorious service in overthrowing the Shang dynasty .
他 渲染 有功绩的 服务 在 推翻 这 尚 王朝 .

立功灭纣。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
When I was about to leave ,
什么时候 我 曾是 关于 到 离开 ,

我临行时，

[maɪ] ['tiːtʃər] [wʌns] [sed] [ðæt] [juː; jə] [wʊd] [miːt] [li] - .
My teacher once said that you would meet Li Xingba .
我的 老师 一次 说 那 你 会 见面 李 - .

吾师曾说你要遇着李兴霸，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɪm; ɪm][ɪn] - [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [siː] ['ziːjə][æz; əz][ə; eɪ] ['trɪbjʊːt] .
They captured him in Xiqi and brought him to see Ziya as a tribute .
他们 捕获 他 在 - 和 带来 他 到 看 齐亚 作为 一个 贡 .

捉他西岐去见子牙为贄见。

[huː] [nuː] [aɪ] [wʊd] [miːt] [juː; jə] [laɪk] [ðɪs] ?
Who knew I would meet you like this ?
WHO 知道 我 会 见面 你 喜欢 这 ?

岂知恰恰遇你？

[li] - [læft] ['laʊdli] :
Li Xingba laughed loudly :
李 - 笑了 高声 :

“李兴霸大笑:”

[wʌt] [ə; eɪ] ['terəb(ə)] [tʃaɪld] !
What a terrible child !
什么 一个 糟糕的 孩子 !

好孽障！

[haʊ] [der] [juː; jə] ['bʊli] [ˌem 'iː][soʊ] [mʌtʃ] !
How dare you bully me so much !
如何 敢 你 欺负 我 所以 很多 !

焉敢欺吾太甚！

" [hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] □ ([left] " [ɡoʊld] " [raɪt] " [brɪtwiːn] ") [ænd; ənd] [strʌk] [hɜːr; hər] [hed] . "
" **He raised the □ (left " gold " right " between ") and struck her head . "**
" 他 提高 这 □ (左边 " 金子 " 正确的 " 之间 ") 和 击 她 头 . "

“提□（左“金”右“间”）劈头就打，

[mjuː] [ʒɑː] ['heɪstɪli] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Mu Zha hastily parried with his sword .
亩 扎 草草 招架 和 他的 剑 .

木吒执剑急架忙迎。

[swɔ:dz] ([left] " [gəʊld] " [ænd; ənd] [raɪt] " [speɪs] ") [ɪntər'sekt] .
Swords (left " gold " and right " space ") intersect .
剑 (左边 " 金子 " 和 正确的 " 空间 ") 相交 .
剑□（左“金”右“间”）相交，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] :
Battle of Jiugong Mountain :
战斗 的 - 山 :

九宫山大战：

[ðɪs] [slaɪt] [step] [ˈfɔ:rwərd] ,
This slight step forward ,
这 轻微 步 向前 ,

这一个轻移道步，

[ðæt] [ˈsʌd(ə)n] [tɜ:rn] [ɪn] [ðə; ði] [hemp] [ʃu:z] ;
That sudden turn in the hemp shoes ;
那 突然 转动 在 这 麻 鞋 ;

那一个急转麻鞋；

[mu:v] [ˈlaɪtli] .
Move lightly .
移动 轻轻 .

轻移道步，

[faɪv] [ˈhændfulz] [ʌv; əv] [pʊər] [sti:l] [wɜ:r; wər] [ʌn'ʃi:ðd] ;
Five handfuls of pure steel were unsheathed ;
五 一把 的 纯的 钢 是 出鞘 ;

撒五把纯钢出鞘；

[ˈkwɪkli] [tɜ:rn] [ɪntu:] [hemp] [ʃu:z] ,
Quickly turn into hemp shoes ,
迅速地 转动 进入 麻 鞋 ,

急转麻鞋，

[hi; hi] [pʊld] [ðə; ði] [tu:] [ˈpreʃəs] [swɔ:dz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ʃi:ðz] .
He pulled the two precious swords from their sheaths .
他 拉 这 二 宝贵的 剑 从 他们的 鞘 .

曳两股宝剑离匣。

[ðə; ði] [sɔ:rd] [kʌmz] [tu;; tə] [ðə; ði] [freɪm] ([left] " [gəʊld] " [raɪt] " [speɪs] ") .
The sword comes to the frame (left " gold " right " space ") .
这 剑 来 到 这 框架 (左边 " 金子 " 正确的 " 空间 ") .

剑来□（左“金”右“间”）架，

[ˈkɜ:rəntli] , [ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ɪz] [əˈbli:kli] [pɜrst] ;
Currently , a cluster of flowers is obliquely pierced ;
现在 , 一个 簇 的 花朵 是 斜向 穿孔 ;

目前斜刺一团花；

[sɔ:rd] [gəʊz] [tu;; tə] □ ([left] " [gəʊld] " [raɪt] " [speɪs] ")
Sword goes to □ (left " gold " right " space ")
剑 去 到 □ (左边 " 金子 " 正确的 " 空间 ")
剑去□（左“金”右“间”）

[ˈwelkəm] ,
welcome ,
欢迎 ,

迎，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maʊndz] [ʌv; əv][koʊld] [mɪst] [roʊl][bɪ'haɪnd][maɪ] [hed] .
A thousand mounds of cold mist roll behind my head .
一个 千 土堆 的 寒冷的 薄雾 卷 在后面 我的 头 .
脑後千块寒雾滚。

[wʌn] [ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪmɔːr'tæləti] .
One is physical immortality .
一 是 身体的 不朽 .
一个是肉身成圣，

[haʊ] ['maɪti] [ɪz] [mjuːzə] ?
How mighty is Muzha ?
如何 强大的 是 木扎 ?
木吒多威武？

[wʌn] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [lɪŋsiːaʊ] ['pæləs] ,
One is in the Lingxiao Palace ,
一 是 在 这 凌霄 宫殿 ,
一个是凌霄殿上，

[ðə; ði][ɡɔdz] [wɪl] [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər]['herəʊɪzəm] .
The gods will display their heroism .
这 神 将要 展示 他们的 英雄主义 .
神将逞英雄。

['slartli] [sloʊ] - ['muːvɪŋ]
Slightly slow - moving
轻微地 慢的 - 移动
些儿眼慢，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] ['ʌndər] [ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [ɪnkəm'pli:t] ;
The skin and flesh under the eyes are incomplete ;
这 皮肤 和 肉 在下面 这 眼睛 是 未完成 ;
目下皮肉不完全；

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][hænd] ['luːsnd] .
Suddenly the hand loosened .
突然 这 手 松动 .
倏尔手松，

[ðə; ði] [kɔːrps] [bɪ'fɔːr] [em 'iː][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
The corpse before me was divided into two pieces .
这 尸体 前 我 曾是 分割 进入 二 件 .
眼前尸骸分两段。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɡoʊz] [ðæt] [mjuːzə] [fɔːt] [li] - .
The story goes that Muzha fought Li Xingba .
这 故事 去 那 木扎 战斗 李 - .
话说木吒大战李兴霸，

[mjuː] [ʒɑː] ['kærid] [tuː] [swɔːdz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Mu Zha carried two swords on his back .
亩 扎 携带 二 剑 在 他的 后退 .
木吒背上宝剑两口，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :
名曰：

" [wuː] [hʊk] " .
" Wu hook " .
" 吴 钩 " .
“吴钩。”

[ðɪs] [sɔ:rd] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['kætəɡɔ:ri] [æz; əz][gæən]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd][mɒʊ] ['zi:] .
This sword belongs to the same category as Gan Jiang and Mo Xie .
这 剑 属于 到 这 相同的 类别 作为 甘 江 和 莫 谢 .
此剑乃是干将莫邪之流，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] .
There are male and female .
那里 是 男性 和 女性 .
分有雌雄。

[mju:] [zɑ:] [ʊk] [hɪz; ɪz] [left] ['ʃəʊldər] .
Mu Zha shook his left shoulder .
亩 扎 摇晃 他的 左边 肩膀 .
木吒把左肩一摇，

[ðə; ði] ['maɪti] [sɔ:rd] [roʊz] [ʌp] .
The mighty sword rose up .
这 强大的 剑 玫瑰 向上 .
那雄剑起去，

[hɔ:ɾɪ'zɑ:nt(ə)][ɪn][ðə; ði] [er] ,
Horizontal in the air ,
水平的 在 这 空气 ,
横在空中，

[ˈæftər] ['graɪndɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After grinding it ,
后 研磨 它 ,
磨了一磨，

[pɒr] [li] - :
Poor Li Xingba :
贫穷的 李 - :
可怜李兴霸：

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'pli:tli] ['ju:sləs] .
A thousand years of cultivation have been completely useless .
一个 千 年 的 栽培 有 到过 完全地 无用 .
千年修炼全无用，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [hem] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊb] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] .
Blood stained the hem of the robe in the Nine Palaces .
血 染色 这 她们 的 这 长袍 在 这 九 宫殿 .
血染衣襟在九宫。

[mju:zə] ['kʌvəd] - [rɪ'meɪnz] .
Muzha covered Xingba's remains .
木扎 涵盖 - 遗迹 .
木吒将兴霸尸骸掩了，

[ðeɪ] [ju:st] [zɪ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə]['træv(ə)][tu:; tə] - .
They used earth magic to travel to Xiqi .
他们 用过的 地球 魔法 到 旅行 到 - .
借土遁往西岐来。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] ,
Upon entering the city and arriving at the Prime Minister's residence ,
之上 进入 这 城市 和 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,
进城至相府，

[ˈgeɪtˌki:pərz] [rɪ'pɔ:rt] :
Gatekeeper's report :
守门人的 报告 :
门官通报：

“ [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [ri'kwɛstɪd] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] . ”
“ A young boy requested an audience . ”
“ 一个 年轻的 男生 请求 一个 观众 . ”
“ 有一道童求见。”

[ˈzi:ʃə] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] .
Ziya ordered them to come .
齐亚 订购 他们 到 来 .

子牙命请来。

[mju:zə] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:l] [ænd; ænd] [boʊd] .
Muzha arrived at the hall and bowed .
木扎 到达的 在 这 大厅 和 鞠躬 .

木吒至殿来下拜，

[ˈzi:ʃə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

[wer] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

“那里来的？ ”

- , [ˈstændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] , [sed] :
Jinzha , standing to the side , said :
- , 常设 到 这 边 , 说 :

金吒在旁言曰：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][dɪ'saɪp(ə)][ænd; ænd] ['brʌðə] , [mju:zə] . "
" This is my disciple and brother , Muzha . "
" 这 是 我的 弟子 和 兄弟 , 木扎 . "

“此是弟子兄弟木吒，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)] ['mæstə] [æt; ət] [beɪh] [keɪv] [ɑ:n] -
He was a disciple of the Venerable Master Puxian at Baihe Cave on Jiugong
他 曾是 一个 弟子 的 这 可敬 掌握 莆县 在 白河 洞穴 在 -
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

在九宫山白鹤洞普贤真人门下。”

[ˈzi:ʃə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [θri:] ['brʌðəz] ,
" Three brothers ,
" 三 兄弟 ,

“兄弟叁人，

[ˈhelpɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lə]
Helping a wise ruler
帮助 一个 明智的 统治者

济佐明主，

[ˈsɪmplɪfaɪd] ['vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ʌv; əv][ˈhɪstri; 'hɪstəri]
simplified version of ten thousand years of history
简化 版本 的 十 千 年 的 历史

简编万年史册，

[ˈspredɪŋ] [ˌɪmɔːrˈtæləti]
Spreading immortality
传播 不朽

传扬不朽，

- [ɪz] [ˈflɜːrɪʃɪŋ] .
Xiqi is flourishing .
- 是 芊芊 .

西岐日盛。”

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [held] [ɔːl][ðə; ði] [ˈpaʊər] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl] , [ɪn] - .
It is said that Grand Tutor Wen held all the power , big and small , in Chaoge .
它 是 说 那 盛大 导师 温 握住 全部 这 力量 , 大的 和 小的 , 在 - .

话说闻太师在朝歌执掌大小柄事，

[ˈæktʃuəli] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˈmeθədz] .
Actually , there are rules and methods .
实际上 , 那里 是 规则 和 方法 .

其实有条有法。

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈrɒŋ] [frɒm; frəm] [pæs] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][grænd] [ˈtuːtərz] [ˈmæn(ə)n] ,
It is said that Rong from Sishui Pass reported to the Grand Tutor's mansion ,
它 是 说 那 荣 从 泗水 经过 据报道 到 这 盛大 导师的 大厦 ,

话说汜水关荣报入太师府，

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ˈoʊpənd] [ˌaɪˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Grand Tutor Wen opened it and took a look .
盛大 导师 温 打开 它 和 采取 一个 看 .

闻太师拆开一看，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ɪkˈskleɪmd] :
He slammed his fist on the table and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 惊呼 :

拍案大呼曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ˌaɪˈtiː][fɔːr; fər][juː; jʊ] ?
But what is it for you ?
但 什么 是 它 为了 你 ?

你却为着何事，

[dɪd][hiː; hi][daɪ][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] ?
Did he die a violent death ?
做过 他 死 一个 暴力 死亡 ?

死於非命？

[aɪ][ˌeɪˈem][ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ɪn][ðə; ði][lənd] .
I am the highest - ranking official in the land .
我 是 这 最高 - 排行 官方的 在 这 土地 .

吾乃位极人臣，

[ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [greɪs] [ɪz][æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
The nation's grace is as great as Mount Tai .
这 国家的 优雅 是 作为 伟大的 作为 山 泰 .

受国恩如同泰山。

[ˈoʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlt] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Only because of the difficult state of the country ,
仅有的 因为 的 这 难的 状态 的 这 国家 ,

只因国事艰难，

[ðɪs] [meɪks] [miː] [deɪ] [nɑ:t] [li:v] [ðɪs] [pleɪs] [wɪˈðaʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
This makes me dare not leave this place without permission .
这 制作 我 敢 不是 离开 这 地方 没有 允许 :
使我不敢擅离此地。

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈnu:zpeɪpər] ,
Upon seeing this newspaper ,
之上 看到 这 报纸 ,

今见此报，

[aɪ ˈti:] [kɔ:zd] [miː] [ɪkˈskru:ʃieɪtɪŋ] [peɪn] .
It caused me excruciating pain .
它 导致 我 痛苦不堪 疼痛 .

使吾痛入骨髓。”

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [rɪˈleɪ] [ðə; ði][ˈɔ:ɹdəɹ][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈgæðər] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He hurriedly relayed the order to beat the drums and gather the generals .
他 匆匆 转播 这 命令 到 打 这 鼓 和 收集 这 将军们 .

忙传令点鼓聚将。

[θri:] [ˈdrʌmbi:ts] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] - [hɔ:l] .
Three drumbeats sounded in the Yin'an Hall .
三 鼓点 听起来 在 这 - 大厅 .

只见银安殿叁通鼓响，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
All the generals ,
全部 这 将军们 ,

一千众将，

[hi:; hi] [peɪd] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] .
He paid homage to the Grand Tutor .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 盛大 导师 .

参谒太师。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

[ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd] [fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [ˈkajˈlu:n] [ˈaɪlənd]
The other day I invited four people from Kowloon Island
这 其他 天 我 受邀 四 人们 从 九龙 岛

“前日吾邀九龙岛四

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

友，

[əˈsɪst] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] ,
Assist Zhang Guifang ,
协助 张 桂芳 ,

协助张桂芳，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [daɪd] .
Unexpectedly, three of them died .
不料 , 三 的 他们 死亡 .

不料死了叁位，

[wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Fenglin was killed in action .
枫林 曾是 被杀 在 行动 .

风林阵亡。

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [tə'geðər] .
He ordered that the generals discuss the matter together .
他 订购 那 这 将军们 讨论 这 事情 一起 :

令与诸将共议，

[hu:] [wɪl] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['nei(ə)n] ? ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [gɪfæŋ]
Who will assist the nation ? Zhang Guifang
WHO 将要 协助 这 国家 ? 张 桂芳

谁为国家辅张桂芳？

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] - ?
Should we take a trip to conquer Xiqi ?
应该 我们 拿 一个 旅行 到 征服 - ?

破西岐走一遭？

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

“言未毕，

['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] ['zɔŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] ['ɑ:rmɪ]
General Lu Xiong of the Left Army
一般的 鲁 熊 的 这 左边 军队

左军上将军鲁雄，

[oʊld][eɪdʒ]
Old age
老的 年龄

年纪高大，

[hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He ascended the throne and said :
他 上升 这 王座 和 说 :

上殿曰：“

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] .
I am willing to go .
我 是 愿意的 到 去 .

末将愿往。

[wen] [grænd] ['tu:tər] [wen] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] . . .
When Grand Tutor Wen looked at it . . .
什么时候 盛大 导师 温 看起来 在 它 . . .

“闻太师看时，

['dʒen(ə)rəl] ['lʌ] ['zɔŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] ['ɑ:rmɪ]
General Lu Xiong of the Left Army
一般的 鲁 熊 的 这 左边 军队

左军上将军鲁雄，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪt] [bɜ:rd] [ænd; ənd] ['gli:mɪŋ] [her] , [hi:; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
With a white beard and gleaming hair , he entered the palace .
和 一个 白色的 胡须 和 闪闪发光 头发 , 他 进入 这 宫殿 .

苍髯皓首上殿。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：“

[ðə; ði][oʊld]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['veri] [oʊld] .
The old general was very old .
这 老的 一般的 曾是 非常 老的 .

老将军年纪高大，

[ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [maɪt] [nʌ:t][bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sək'si:d] .
They feared that it might not be enough to succeed .
他们 害怕 那 它 可能 不是 是 足够的 到 成功 .
犹恐不足成功。

[lʌ] [ˈʒɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Xiong laughed and said :
鲁 熊 笑了 和 说 :
“鲁雄笑曰:”

[grænd] [ˈtu:tər] ,
Grand Tutor ,
盛大 导师 ,
太师在上，

[ɔ:ldʊʊ] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [roʊz] [tu:; tə] [ˈpaʊər] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . . .
Although Zhang Guifang rose to power at a young age . . .
虽然 张 桂芳 玫瑰 到 力量 在 一个 年轻的 年龄 . . .
张桂芳虽少年当道，

[ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈtæktɪks]
Exceptionally skilled in military tactics
非常 熟练 在 军队 策略
用兵特强，

[ˈoʊnli] [ˈnoʊɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [əˈbɪlətɪz]
Only knowing one's own abilities
仅有的 会心 一个人的自己的 能力
只知己能，

[hi:; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsi:krət] [tekˈni:ks] [hi:; hi] [pəˈzest] .
He relied on the secret techniques he possessed .
他 依赖 在 这 秘密 技术 他 拥有 .
恃胸中秘术。

[ˈfɛŋ] [ˈlɪn] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑ:mənər] .
Feng Lin possesses the talent of a commoner .
冯 林 拥有 这 天赋 的 一个 平民 .
风林乃匹夫之才，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] [ʌv; əv] [ˈlu:zɪŋ] [hɪz; ɪz][vərˈdʒɪnəti] .
Therefore , he suffered the misfortune of losing his virginity .
所以 , 他 遭受 这 不幸 的 输 他的 童贞 .
故此有失身之祸。

[tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
To lead troops as a general
到 带领 军队 作为 一个 一般的
为将行兵，

[fɜ:rst] [əbˈzɜ:rɪv] [ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈweðər] .
First observe the timing of the weather .
第一的 观察 这 定时 的 这 天气 .
先察天时，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [təˈreɪn] [ˈleɪtər] ,
Looking at the terrain later ,
寻找 在 这 地形 之后 ,
後观地利，

[dʒɒŋ] - .
Zhong Xiaoren .
钟 - .
中晓人和。

[ˈjuːst] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ]
Used in writing
用过的 在 写作

用之以文，

[help] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [fɔːrs]
Help them with force
帮助 他们 和 力量

济之以武，

[rɪˈmeɪn] [kɑːm][ænd; ənd] [stɪl] .
Remain calm and still .
保持 冷静的 和 仍然 。

守之以静，

[tuː; tə] [ɪˈnɪʃieɪt] [ˈækʃ(ə)n] .
To initiate action .
到 发起 行动 。

发之以动。

[tuː; tə] [sərˈvaɪv] [ɪːv(ə)n][ˈæftər] [deθ]
To survive even after death
到 存活 甚至 后 死亡

亡而能存，

[tuː; tə][daɪ][ænd; ənd][biː; bi][ˌriːˈbɔːrn]
To die and be reborn
到 死 和 是 重生

死而能生，

[wiːk] [jet] [strɔːŋ]
Weak yet strong
虚弱的 然而 强的

弱而能强，

[sɔːft] [jet] [strɔːŋ] ,
Soft yet strong ,
柔软的 然而 强的 ，

柔而能刚，

[ˈdeɪndʒər][kæən; kən] [tɜːrn] [ˈɪntuː] [ˈseɪftɪ] .
Danger can turn into safety .
危险 能 转动 进入 安全 。

危而能安，

[ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [kæən; kən] [tɜːrn] [ˈɪntuː] [ˈfɔːrtʃən] .
Misfortune can turn into fortune .
不幸 能 转动 进入 财富 。

祸而能福，

[ˌʌnɪkˈspektɪd] [ɪˈvents] [meɪ] [əˈkɜːr] .
Unexpected events may occur .
意外 活动 可能 发生 。

机变不测，

[ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Winning a battle a thousand miles away ,
获胜 一个 战斗 一个 千 英里 离开 ，

决胜千里，

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [əˈbʌv]
From the heavens above
从 这 天 多于

自天之上，

[frʌm; frəm] [ˌʌndərˈgraʊnd] ,
From underground ,
从 地下 ,

由地之下，

[ɑ:m'nɪfənt] ,
omniscient ,
无所不知 ,

无所不知，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] ,
One hundred thousand people ,
一 百 千 人们 ,

十万之众，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz][nɑ:t] [ˈpaʊər(ə)l] .
There is nothing that is not powerful .
那里 是 没有什么 那 是 不是 强大的 .

无有不力，

[ðə; ði] [reɪndʒ] [ɪz] [kɜ:rvd] ,
The range is curved ,
这 范围 是 弯曲 ,

范围曲成，

[i:tʃ] [wʌn] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈwʌndərf(ə)l] .
Each one is extremely wonderful .
每个 一 是 极其 精彩的 .

各极其妙。

[dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
Determine the principles of nature .
决定 这 原则 的 自然 .

定自然之理，

[ðə; ði] [dɪ'saɪsɪv] [ˈmoʊmənt] ;
The decisive moment ;
这 决定性 片刻 ;

决胜负之机；

[ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][gɔ:d] ,
The power of God ,
这 力量 的 上帝 ,

神运用之权，

[ˌɪnɪɡˈzɔ:stəb(ə)l] [ˈwɪzdəm]
Inexhaustible wisdom
取之不尽的 智慧

藏不穷之智，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
This is the way of a general .
这 是 这 方式 的 一个 一般的 .

此乃为将之道也。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈli:vɪŋ] .
This humble general is leaving .
这 谦逊的 一般的 是 离开 .

末将一去，

[wi:; wi][mʌst; məst] [sək'sɪ:d] .
We must succeed .
我们 必须 成功 .

定要成功。

[ˈsekənd] [ˈdepjʊti] [fɜːrst][ænd; ənd] [ˈsekənd] [ædˈvaɪzəz]
Second Deputy First and Second Advisors
第二 副 第一的 和 第二 顾问

再副一二参军，

[ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈzɔːlvd] [ˈnæt(ə)rəli] .
The important matter can be resolved naturally .
这 重要的 事情 能 是 已解决 自然 ；

大事自可走矣。

" [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][grænd] [ˈtuːtər] . . . "
" Upon hearing this , the Grand Tutor . . . "
" 之上 听力 这 ， 这 盛大 导师 ； . . . "

“太师闻言，

[ɔːlˈðoʊ] [ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [ɪz][oʊld] ,
Although Lu Xiong is old ,
虽然 鲁 熊 是 老的 ，

鲁雄虽老，

[hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He seems to have the talent of a general .
他 似乎 到 有 这 天赋 的 一个 一般的 ；

似有将才，

[mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi][ɪz] [ˈlɔɪəl] .
Moreover , he is loyal .
而且 ， 他 是 忠诚 ；

况是忠心。

[wɑːnt] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈɑːrmi]
Want to join the army
想 到 加入 这 军队

欲点参军，

[wʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈsɜːrn] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ˈklɪrli] [bɪˈfɔːr] [prəˈsiːdɪŋ] .
One must be able to discern the situation clearly before proceeding .
一 必须 是 有能力的 到 辨别 这 情况 清楚地 前 进行中 ；

必得见机明辨的方去得，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [let] [ˌef i ˈaɪ] [dʒɔŋ] ,
It would be better to let Fei Zhong ,
它 会 是 更好的 到 让 费 钟 ，

不若令费仲、

[juː; jʊ] [hʌn] [went] [ðer; ðər] .
You Hun went there .
你 匈奴 去 那里 ；

尤浑前去，

[ðæts] [əkˈseptəb(ə)] .
That's acceptable .
那就是 可接受 ；

方可。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sent] [ˈɔːrdərz][tuː; tə] [ˌef i ˈaɪ] [dʒɔŋ] ,
He hurriedly sent orders to Fei Zhong ,
他 匆匆 发送 订单 到 费 钟 ，

忙传令命费仲、

[juː; jʊ] [hʌn] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər] .
You Hun served as a military advisor .
你 匈奴 服务 作为 一个 军队 顾问 ；

尤浑为参军。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [led][ðə; ði] [tu:] ['ministəz] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The military and political officials led the two ministers to the front of the
这 军队 和 政治的 官员 引领 这 二 部长们 到 这 正面 的 这
['pæləs] .
palace .
宫殿 :

军政司将二臣领至殿前，

[,ef i 'aɪ] [dʒɒŋ] ,
Fei Zhong ,
费 钟 ,

费仲、

[ˈæftər][ju;; jʊ] [hʌn] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][grænd] ['tu:tər] ,
After You Hun finished bowing to the Grand Tutor ,
后 你 匈奴 完成的 鞠躬 到 这 盛大 导师 ,
尤浑见太师行礼毕，

[ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：“

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [gɪfæŋ] [hæz; həz] [naʊ] [b:st] [hɜ:r; hər] [tʃæns] .
Zhang Guifang has now lost her chance .
张 桂芳 有 现在 丢失的 她 机会 .

方今张桂芳失机，

['fɛŋ] ['lɪn] [ɪz] [ded] .
Feng Lin is dead .
冯 林 是 死的 .

风林阵亡，

['lʌ] ['ʒɒŋ] [ə'sɪstɪd] ,
Lu Xiong assisted ,
鲁 熊 协助 ,

鲁雄协助，

[tu:] [fju:ər] ['pi:p(ə)l] [dʒɔɪnd][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
Two fewer people joined the army .
二 更少 人们 加入 这 军队 .

少二名参军。

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [spi:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] ['dɑ:ktəz] .
I will now speak with the two doctors .
我 将要 现在 说话 和 这 二 医生 .

老夫将二位大夫，

[æz; əz][ə; eɪ] ['kaʊnsələɹ] [fɔ:r; fər] ['erkræft] ['meɪntənəns] ,
As a counselor for aircraft maintenance ,
作为 一个 顾问 为了 飞机 维护 ,

为参赞机务，

['kɑ:ŋkər] - .
Conquer Xiqi .
征服 - .

征西岐。

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ] ,
On the day of the return of the army ,
在 这 天 的 这 返回 的 这 军队 ,

旋师之日，

[hɪz; ɪz][ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪˈmens] .
His contribution was immense .
他的 贡献 曾是 巨大 :

其功莫大。

" [fi:] ,
" fee ,
" 费用 ,

“费、

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

尤听罢，

[ðə; ðɪ] [səʊl] [ˈvænɪʃɪz] .
The soul vanishes .
这 灵魂 消失 :

魂魄潜消，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He hurriedly reported :
他 匆匆 据报道 :

忙稟道：“

[grænd] [ˈtuːtər] ,
Grand Tutor ,
盛大 导师 ,

太师在上，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ðɪ] [wen] [ˈpæləs] .
He served in the Wen Palace .
他 服务 在 这 温 宫殿 :

职任文宫，

[nɑːt] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ˈmɪləteri] [əˈferz] ,
Not involved in military affairs ,
不是 涉及 在 军队 事务 ,

不诸武事，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [ˈdʒepərdaɪz] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] .
This could jeopardize important national affairs .
这 可以 危害 重要的 国家的 事务 :

恐误国家重务。

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

“太师曰：“

[juː; jʊ] [tuː] [ɑːr; ər] [gʊd] [æt; ət] [əˈdæptɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
You two are good at adapting to changing circumstances .
你 二 是 好的 在 适应 到 变化 情况 :

二位有随机应变之才，

[ˈwɪzdəm] [tuː; tə][biː; bi] [əˈdept] [æt; ət] [ˈkɜːrənt] [əˈferz] ;
Wisdom to be adept at current affairs ;
智慧 到 是 熟练 在 当前的 事务 ;

通达时务之智；

[kæn; kən] [prəˈvaɪd] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪs] ,
Can provide military advice ,
能 提供 军队 建议 ,

可以参赞军机，

[ˈdʒen(ə)rəl] - [dɪd][ˈnɑ:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] .
General Xianglu did not disobey .
一般的 - 做过 不是 违 .

以襄鲁将军不违，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈwɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt]
Always working for the imperial court
总是 在职的 为了 这 帝国 法庭

总是为朝廷出力，

[mə:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈkɜ:rəntli] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈdɪfəkəltɪz] .
Moreover , the country is currently facing difficulties .
而且 , 这 国家 是 现在 面向 困难 .

况如今国事艰难，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈru:lər][ɪn] [ˈɡʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
One should assist the ruler in governing the country .
一 应该 协助 这 统治者 在 治理 这 国家 .

当得辅君为国，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [ʒɜ:rk] [ˈaʊər; ɑ:r] [rɪˌspɔ:nsəˈbɪlətɪz] ?
How can we shirk our responsibilities ?
如何 能 我们 推脱 我们的 职责 ?

岂可彼此推诿？

" [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzərz] [si:l] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] . "
" Bring the military advisor's seal to the left and right . "
" 带来 这 军队 顾问的 海豹 到 这 左边 和 正确的 . "

“左右取参军印来，

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [fel] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] .
The two men , You and his companion , fell into a trap .
这 二 男人 , 你 和 他的 伴侣 , 跌倒 进入 一个 陷阱 .

尤二人落在圈套之中。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈzaɪn] .
They had no choice but to resign .
他们 有 不 选择 但 到 辞职 .

只得挂印，

[ˈweɪɪŋ] [ˈflaʊərz] [ɪn] [wʌnz] [her] [ænd; ənd] [ˈɔ:fəriŋ] [waɪn] ,
Wearing flowers in one's hair and offering wine ,
穿着 花朵 在 一个人的 头发 和 提供 葡萄酒 ,

簪花递酒，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ɪˈju:d] [ə; eɪ] [ˈkɑ:pər] [ˈtæli] .
The Grand Tutor issued a copper tally .
这 盛大 导师 发布 一个 铜 相符 .

太师发铜符，

[kəˈmænd] - , - [men] .
Command 50 , 000 men .
命令 - , - 男人 .

点人马五万，

[əˈsɪst] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] .
Assist Zhang Guifang .
协助 张 桂芳 .

协助张桂芳。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpɒʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ˈlʌ - [hɑ:rt] [ɪz] [dɪˈvɒʊtɪd] [tu:; tə] [ˈsɜ:rvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] . "
" Lu Xiong's heart is devoted to serving his country . "
" 鲁 - 心 是 奉献 到 服务 他的 国家 . "

“鲁雄报国寸心丹，

[ˌef i ˈaɪ - [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
Fei Zhongyou was terrified .
费 - 曾是 恐惧 .

费仲尤浑心胆寒；

[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌməɹ] [mʌnθs] , [ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][stɑ:p][ə; eɪ] [hɔ:rs] [waɪl] [ma:tʃɪŋ] .
In the summer months , it's difficult to stop a horse while marching .
在 这 夏天 几个月 , 它是 难的 到 停止 一个 马 尽管 行军 .
夏月行兵难住马，

[ə; eɪ][ˈfaɪəri] [ʌmˈbrelə] [ˈkʌvəɹz] [ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
A fiery umbrella covers the saddle of the expedition .
一个 火热 伞 封面 这 鞍 的 这 远征 .
一笼火伞罩征鞍。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] [ðæt] . . .
It was only because the dynasty was in turmoil that . . .
它 曾是 仅有的 因为 这 王朝 曾是 在 动荡 那 . . .
只因国祚生离乱，

[ðɪs] [led][tu:; tə][æn; ən][ˈi:v(ə)l] [ˈætməsfɪɹ] [ðæt] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)l] ;
This led to an evil atmosphere that caused trouble ;
这 引领 到 一个 邪恶的 气氛 那 导致 麻烦 ;
致有妖氛起祸端；

[ðə; ði][ˌtaiwɑ:ˈni:z, -ˈni:s][ˈvɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv] " [ɪnˈvestɪtʃəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] " [ɪz] [ˈredi] .
The Taiwanese version of " Investiture of the Gods " is ready .
这 台湾 版本 的 " 授职 的 这 神 " 是 准备好 .
台造封神将已备，

[ˈzi:ʒə] [frouz] [ðə; ði] [ˈslændərəs] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
Ziya froze the slanderous and treacherous .
齐亚 冻住了 这 诽谤 和 奸诈 .
子牙冰冻绝谗奸。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ [ˈʒɔŋ] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔ:ˈspɪəs] [deɪ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ʃɪp] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈbænəɹ] .
It is said that Lu Xiong chose an auspicious day to worship the precious banner .
它 是 说 那 鲁 熊 选择 一个 吉祥 天 到 崇拜 这 宝贵的 横幅 .
话说鲁雄择吉日祭宝纛，

[ˈslɔ:təriŋ] [ˈkæt(ə)][ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,
杀牛宰马，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [stɑ:rt][æn; ən] [ˈɑ:ɹmi] .
They will not start an army .
他们 将要 不是 开始 一个 军队 .
不日起兵。

[ˈlʌ [ˈʒɔŋ] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pɒʊst] [ˈʌndəɹ] [ɡrænd] [ˈtu:təɹ] [wen] .
Lu Xiong resigned from his post under Grand Tutor Wen .
鲁 熊 辞职 从 他的 邮政 在下面 盛大 导师 温 .
鲁雄辞过闻太师，

[ðeɪ] ['faɪərd] ['kænənəz] [tuː; tə][stɑːrt][æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] .
They fired cannons to start an uprising .
他们 被解雇 大炮 到 开始 一个 起义 .
放炮起兵。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] ['sʌmə] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['ɔːtəm] .
It was late summer and early autumn .
它 曾是 晚的 夏天 和 早期的 秋天 .
此时夏末秋初，

[ðə; ðɪ] ['weðə] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [hɑːt] .
The weather was extremely hot .
这 天气 曾是 极其 热的 .
天气酷暑，

[θriː] ['ɑːrmərd] ['sɪŋg(ə)l] - ['leɪər] ['kloʊðɪŋ]
Three Armored Single - Layer Clothing
三 装甲 单身的 - 层 衣服
参军铁甲单衣，

[ɪts] [soʊ][hɑːrd][tuː; tə] [wɔːk] .
It's so hard to walk .
它是 所以 难的 到 走 .
好难走，

[mɑː][dʒuːnjuː][wʌz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] .
Ma Junyu was sweating profusely .
马 俊宇 曾是 出汗 大量地 .
马军雨汗长流，

[ðə; ðɪ] ['ɪnfəntrɪmən] [wɜːr; wər][ɔːl] ['pæntɪŋ] .
The infantrymen were all panting .
这 步兵 是 全部 喘息 .
步卒人人喘息，

[ɪts] [soʊ][hɑːt] .
It's so hot .
它是 所以 热的 .
好热天气。

[ðə; ðɪ] [θriː] ['ɑːmɪz] ['mɑːtɪt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [weɪ] .
The three armies marched all the way .
这 三 军队 行军 全部 这 方式 .
参军一路行来，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ɪts] [hɑːt] ?
How can you tell it's hot ?
如何 能 你 告诉 它是 热的 ?
怎见得好热？

[ðə; ðɪ][væst] ['juːnɪvɜːrs] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ]['faɪəri]['dræɡən] .
The vast universe resembles a fiery dragon .
这 广阔的 宇宙 类似 一个 火热 龙 .
万里乾坤似火龙，

[ə; eɪ]['faɪəri] [ʌm'brelə] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] ;
A fiery umbrella shines in the middle ;
一个 火热 伞 闪耀 在 这 中间 ;
一轮火伞照当中；

[ðə; ðɪ] [fiːldz] [wɜːr; wər] ['klaʊdləs] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [wɪnd] [hæd; həd] ['siːst] .
The fields were cloudless and the wind had ceased .
这 字段 是 无云 和 这 风 有 停止 .
四野无云风尽息，

[hɑ:t] [er] [roʊz] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
Hot air rose into the air from all directions .
热的 空气 玫瑰 进入 这 空气 从 全部 方向 .

八方有热气升空。

[ɑ:n][ðə; ði] ['maʊntntɑ:p] ,
On the mountaintop ,
在 这 山顶 ,

高山顶上，

[ɪn][ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊ](ə)n] ;
In the waves of the ocean ;
在 这 波浪 的 这 海洋 ;

大海波中；

[ɑ:n][ðə; ði] ['maʊntntɑ:p] ,
On the mountaintop ,
在 这 山顶 ,

高山顶上，

[ðə; ði] [sʌn] ['oʊnli] [kɔ:zd] [ðə; ði] [stoʊnz] [tu:; tə] [kræk] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌst] [tu:; tə][flaɪ] [ə'weɪ] ;
The sun only caused the stones to crack and the dust to fly away ;
这 太阳 仅有的 导致 这 石头 到 裂缝 和 这 灰尘 到 飞 离开 ;

只晒得石裂灰飞；

[ɪn][ðə; ði]['oʊ](ə)n] [weɪvz] ,
In the ocean waves ,
在 这 海洋 波浪 ,

大海波中，

[aɪ 'ti:]['oʊnli] [sti:md] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [weɪvz] [tʃɜ:nd] [ænd; ənd] [roʊld] .
It only steamed until the waves churned and rolled .
它 仅有的 蒸 直到 这 波浪 搅打 和 滚动 .

只蒸得波翻浪滚。

[bɜ:rdz] [pɜ:rtɪt] [ɪn][ðə; ði] [kʌp]
Birds perched in the cup
鸟类 栖息 在 这 杯子

杯中栖鸟，

[sʌn] - ['draɪɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] ['feðɜ:z] ,
Sun - drying to remove feathers ,
太阳 - 烘干 到 消除 羽毛 ,

晒脱翎毛，

[dəʊnt]['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [flaɪt] [ænd; ənd] ['spredɪŋ] [jɔ:; jər] [wɪŋz] ;
Don't even think about taking flight and spreading your wings ;
不 甚至 思考 关于 采取 航班 和 传播 你的 翅膀 ;

莫想腾空展翅；

[fɪʃ] ['swɪmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər]
Fish swimming at the bottom of the water
鱼 游泳 在 这 底部 的 这 水

水底游鱼，

['sti:mɪŋ] ['oʊvər] [skeɪlz] [ænd; ənd]['ɑ:rmər]
Steaming over scales and armor
蒸煮 超过 秤 和 盔甲

蒸翻鳞甲，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [get] [rɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['skɔ:lər] [baɪ] ['drɪlɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [mʌd] ?
How could one get rid of a scholar by drilling into the mud ?
如何 可以 一 得到 摆脱 的 一个 学者 经过 钻孔 进入 这 泥 ?

怎得弄土钻泥。

[ðə; ði] [brɪks] [wɜːr; wər][soʊ][hɑ:t] [ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [red] - [hɑ:t][pa:t] .
The bricks were so hot they looked like the bottom of a red - hot pot .
这 砖块 是 所以 热的 他们 看起来 喜欢 这 底部 的 一个 红色的 - 热的 锅 .

只晒得砖如烧红锅底热，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv][ˈaɪərn][ænd; ənd] [stoʊn] [wʊd] [swet] .
Even a person of iron and stone would sweat .
甚至 一个 人 的 铁 和 石头 会 汗 .

便是铁石人身也汗流。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ['trævlɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
The three armies traveled all the way .
这 三 军队 旅行 全部 这 方式 .

叁军一路上，

[ðə; ði] ['helmit] [roʊld] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] ['sɪlvər] [tʃaɪm] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The helmet rolled and struck the silver chime in the sky .
这 头盔 滚动 和 击 这 银 钟声 在 这 天空 .

盔滚滚撞天银磬，

[ˈleɪər] [əˈpɑ:n] [ˈleɪər] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ['kʌvəd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Layer upon layer of soldiers covered the mountain .
层 之上 层 的 士兵 涵盖 这 山 .

甲层层盖地兵山，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['reɪnstɔ:rm] .
The army marched like a sudden rainstorm .
这 军队 行军 喜欢 一个 突然 暴雨 .

军行如骤雨，

[ˈhɔ:rsɪz] [li:p] [laɪk] ['dʒɔɪfl] ['drægənz] ;
Horses leap like joyful dragons ;
马匹 飞跃 喜欢 快乐 龙 ;

马跳似欢龙；

[ˈflæʃɪŋ] ['sɪlvər] [li:f] ['ɑ:rmər]
Flashing Silver Leaf Armor
闪烁 银 叶子 盔甲

闪翻银叶甲，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [soʊp] - [ka:vɪd] [baʊ; boʊ] .
Turn the soap - carved bow .
转动 这 肥皂 - 雕刻 弓 .

拨转皂雕弓。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ʃaʊts] [rɪˈvɜ:bəˌreɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [mɑ:ʃɪz] .
The shouts reverberated through the mountains and marshes .
这 喊叫 回响 通过 这 山脉 和 沼泽 .

喊声振动山和泽，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ə; eɪ][keɪdʒ][ʌv; əv][ˈfaɪər] .
Heaven and earth are like a cage of fire .
天堂 和 地球 是 喜欢 一个 笼 的 火 .

天地乾坤似火笼。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['lʌ] - [tru:ps] ['mɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] ,
It is said that Lu Xiong's troops marched out of the five passes ,
它 是 说 那 鲁 - 军队 行军 出去 的 这 五 通过 ,

话说鲁雄人马出五关，

[ə'ɒ:ŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the way
沿着 这 方式

一路行来，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [skaʊts] :
According to scouts :
根据 到 侦察兵 :

有探马报道：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈæk(ə)n][ˈæftər][hɪz; ɪz] [pleɪn] [wʌz; wəz] [lɔ:st] . "
" General Zhang was killed in action after his plane was lost . "
" 一般的 张 曾是 被杀 在 行动 后 他的 飞机 曾是 丢失的 . "

“张总兵失机阵亡。

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ʌv; əv] - .
The order for the head was given at the east gate of Xiqi .
这 命令 为了 这 头 曾是 给定 在 这 东方 门 的 - .

首级号令在西岐东门，

[pli:z] [ˈɪʃu:] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please issue a military order for a decision .
请 问题 一个 军队 命令 为了 一个 决定 .

请军令定夺。”

[ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] [ænd; ænd] [sed] :
Lu Xiong was greatly alarmed upon hearing the news and said :
鲁 熊 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 和 说 :

鲁雄闻报大惊曰：

[ɡɪfæŋ] [ɪz] [ded] .
Guifang is dead .
桂芳 是 死的 .

“桂芳已死，

[maɪ] [ˈti:tʃər] [ni:d] [nɔ:t][ɡoo] .
My teacher need not go .
我的 老师 需要 不是 去 .

吾师不必行，

[lets] [set] [ʌp] [kæmp][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's set up camp for now .
我们来吧 放 向上 营 为了 现在 .

权且安营。”

[æsk] :
ask :
问 :

问：

[wʌt] [laɪz] [ə'hed] ?
What lies ahead ?
什么 谎言 前方 ?

“前边是甚麽所在？ ”

[ˈskaʊts] [rɪˈpɔ:rt] :
Scout's report :
侦察兵的 报告 :

探马回报：

" [aɪ ˈti:][ɪz] [maʊnt] - . "
" It is Mount Xiqi . "
" 它 是 山 - . "

“是西岐山。”

[ˈlʌ ˈʒɔŋ ˈrɪˈle ˈðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Lu Xiong relayed the order :
鲁 熊 转播 这 命令 :

鲁雄传令：

" [wi:; wi][set ˈʌp][kæmp ˈdi:p ɪn][ðə; ði ˈdens ˈfɔ:rɪst] . "
" We set up camp deep in the dense forest . "
" 我们 放 向上 营 深的 在 这 稠密 森林 . "

“茂林深处安营。”

[ðə; ði ˈmɪləteri ˌænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] ˌ[əˈferz ˈdɪˈpɑ:rtmənt ˈwʌz; wəz ˈɔ:rdərd ˈtu:; tə ˈrɪˈvaɪz ˈðə; ði]
The military and political affairs department was ordered to revise the
这 军队 和 政治的 事务 部门 曾是 订购 到 修订 这
[ˈdɑ:kjuments] .
documents .
文件 .

命军政司修文书，

[ðə; ði ˈrɪˈpɔ:rt ˈwʌz; wəz ˈsent ˈtu:; tə][ðə; ði ˈgrænd ˈtu:tər] , [bʌt; bət ˈðæt ɪz][nɑ:t ˈmen](ə)nd ˈhɪr] .
The report was sent to the Grand Tutor , but that is not mentioned here .
这 报告 曾是 发送 到 这 盛大 导师 , 但 那 是 不是 提及 这里 .

报与太师不表。

[naʊ , ˈæftər ˈzi:ʒə ˌbiˈhedɪd ˈzæŋ , ˈʒɑ:ŋ ˈɡɪfæŋ] ,
Now , after Ziya beheaded Zhang Guifang ,
现在 , 后 齐亚 斩首 张 桂芳 ,

且说子牙自从斩了张桂芳，

[ðeɪ ˈsɔ: ˈðæt ˈðə; ði ˈli ˈbrʌðərz ˈhæd; həd ˈɔ:l ˈɡɔ:n ˈtu:; tə] - .
They saw that the Li brothers had all gone to Xiqi .
他们 锯 那 这 李 兄弟 有 全部 已消失 到 - .

见李姓兄弟都到西岐。

[wʌn ˈdeɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˈzi:ʒə ˈwʌz; wəz ˈprəˈmoʊtɪd ˈtu:; tə][ðə; ði ˈpəˈzi](ə)n ˈʌv; əv ˈpraɪm ˈmɪnɪstər] .
Ziya was promoted to the position of Prime Minister .
齐亚 曾是 推广 到 这 位置 的 主要的 部长 .

子牙升相府，

[ə; eɪ ˈmesɪndʒər ˌəˈraɪvd ˌæt; ət][ðə; ði ˈɡʌvərnmənt ˈɔ:fɪs ˈwɪð; wɪθ][ə; eɪ ˈrɪˈpɔ:rt] :
A messenger arrived at the government office with a report :
一个 信使 到达的 在 这 政府 办公室 和 一个 报告 :

有报马报入府来：

" [ə; eɪ ˈɡru:p ˈʌv; əv ˈpi:p(ə)] ˌ[ænd; ənd ˈhɔ:rsɪz ˈɑ:r; ər ɪnˈkæmpt ˈɑ:n ˈmaʊnt] - . "
" A group of people and horses are encamped on Mount Xiqi . "
" 一个 团体 的 人们 和 马匹 是 营地 在 山 - . "

“西岐山有一枝人马扎营。”

[ˈzi:ʒə ˈɔ:lˈredi ˈnu: ˈðə; ði ˈdi:teɪlz] .
Ziya already knew the details .
齐亚 已经 知道 这 细节 .

子牙已知其详。

[ðə; ði ˈdeɪ ˈbrɪˈɔ:r ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði ˈɡɑ:d][ʌv; əv ˈblesɪŋz ˈkeɪm ˈtu:; tə ˈrɪˈpɔ:rt] .
The day before yesterday , the God of Blessings came to report .
这 天 前 昨天 , 这 上帝 的 祝福 来了 到 报告 .

前日清福神来报，

[ðə; ði] [kən'fə:d] [gɑ:d][ˈplætʃɔ:rm][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
The Conferred God Platform has been completed .
这 授予 上帝 平台 有 到过 完全的 :

封神台已造完，

[hæŋ] [ʌp][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [lɪst] .
Hang up the Investiture of the Gods list .
悬挂 向上 这 授职 的 这 神 列表 :

张挂封神榜，

[ðə; ði][ˈɔ:ltər][ɪz] [naʊ] [ˈbi:ɪŋ] [prɪ'perd] .
The altar is now being prepared .
这 坛 是 现在 存在 准备 :

如今正要祭台。

[ˈɔ:rdər] :
Order :
命令 :

传令：

" [ˈɔ:rdər] [ˈnæŋ,ɡɒŋ] ,
" **Order Nangong ,**
" 命令 南宫 ,

“命南宫、

[bʊ'kɪt] ,
Bukit ,
武吉 ,

武吉，

[pɔɪnt] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Point five thousand men ,
观点 五 千 男人 ,

点五千人马，

[set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] ;
Set up camp at Qishan ;
放 向上 营 在 岐山 ;

往岐山安营；

[ˈæftər] [ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði][roʊd] ,
After blocking the road ,
后 阻塞 这 路 ,

阻塞路後，

" [dəʊnt] [let] [ˈeni] [mɔ:ɹ] [tru:ps] [kʌm] [ˈoʊvər] . "
" **Don't let any more troops come over .** "
" 不 让 任何 更多的 军队 来 超过 : "

不放他人马过来。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The two generals accepted the order .
这 二 将军们 公认 这 命令 :

二将领命，

[hi; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
He then ordered his troops to leave the city .
他 然后 订购 他的 军队 到 离开 这 城市 :

随即点人马出城。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 :

一声炮响，

[ˈsev(ə)nti] [li] ,
Seventy li ,
七十 季 ,

七十里，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈoʊvər] [ˌtʃɪˈʃæn]
Looking out over Qishan
寻找 出去 超过 岐山

望见岐山一

[bræntʃ] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] ,
Branch people and horses ,
分支 人们 和 马匹 ,

枝人马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第62/165页

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [su:p] [wʌz; wəz] [ðen] [fɔ:rmɪd] .
The color of the soup was then formed .
这 颜色 的 这 汤 曾是 然后 形成 .

乃成汤号色。

[ˈnæŋˌɡɒŋ] [feɪst] [ɔ:f] [ə'genst] - [kæmp] .
Nangong faced off against Anxia Camp .
南宫 面对 离开 反对 - 营 .

南宫对阵安下营寨。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz][hɑ:t] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 .

天气炎热，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [stænd] [fɜ:rm] .
The three armies could not stand firm .
这 三 军队 可以 不是 站立 公司 .

参军站立不住，

[ˈfaɪər] [ʌm'breləz] [spred] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Fire umbrellas spread out in the air .
火 雨伞 传播 出去 在 这 空气 .

空中火伞施张。

[wu:][dʒi] [sed] [tu:; tə][næn; nɑ:n] [gɔ:ŋ] :
Wu Ji said to Nan Gong :
吴 季 说 到 楠 锣 :

武吉对南宫曰：

[maɪ] ['mæstər] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
My master ordered the two of us to leave the city .
我的 掌握 订购 这 二 的 我们 到 离开 这 城市 .

“吾师令我二人出城，

[set] [ʌp] [kæmp] [hɪr] .
Set up camp here .
放 向上 营 这里 .

此处安营，

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [pɑ:rtʃt] [wɪð; wɪθ] [θɜ:rst] .
The army was parched with thirst .
这 军队 曾是 干渴 和 口渴 .

离为参军枯竭，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [tri:z] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ʃeɪd] .
And there are no trees to provide shade .
和 那里 是 不 树木 到 提供 阴影 .

又无树木遮盖，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [tru:ps] [meɪ] ['hɑ:rbər] [rɪ'zentmənt] .
I fear the troops may harbor resentment .
我 害怕 这 军队 可能 港口 怨恨 .

恐参军心有怨言。”

[ə; eɪ] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
A night has passed .
一个 夜晚 有 通过了 :

一宿已过。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈɪn] [ˈdʒi:ə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ðeɪ] [met] .
Xin Jia arrived at the camp and they met .
新 贾 到达的 在 这 营 和 他们 遇见 :

有辛甲至营相见。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:rdər] :
The Prime Minister has issued an order :
这 主要的 部长 有 发布 一个 命令 :

丞相有令：

" [ˈɔ:rdər][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][bi:; bi] [mu:vɪd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [set]
" Order the troops to be moved up to the top of Qishan Mountain and set
" 命令 这 军队 到 是 已搬 向上 到 这 顶部 的 岐山 山 和 放
[ʌp] [kæmp] . "
up camp . "
向上 营 : "

“命把人马调上岐山顶上去安营。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After the two generals heard this ,
后 这 二 将军们 听到 这 ,

二将听罢，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səɪˈpraɪzd] ;
I was quite surprised ;
我 曾是 相当 惊讶 ;

甚是惊讶；

[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [ʌnˈberəb(ə)l] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The weather is unbearable at this time .
这 天气 是 难以忍受 在 这 时间 .

此时天气不可当，

[goʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈɡen] .
Go up the mountain again .
去 向上 这 山 再次 :

还上山去，

[deθ] [wɪl] [kʌm] [su:n] .
Death will come soon .
死亡 将要 来 很快 :

死之速矣。

[ˈɪn] [ˈdʒi:ə] [sed] :
Xin Jia said :
新 贾 说 :

辛甲曰：

[haʊ] [kæn; kən] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdərz][bi:; bi] [ˌdɪsəˈbeɪd] ?
How can military orders be disobeyed ?
如何 能 军队 订单 是 违抗命令 ?

“军令怎违？

[ðæts] [ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] .
That's the only way .
那就是 这 仅有的 方式 .

只得如此。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [ˈmʌstəd] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [went] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The two generals mustered their troops and went up the mountain .
这 二 将军们 集结 他们的 军队 和 去 向上 这 山 .

二将点兵上山，

[ðə; ði] [θri:] [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hi:t] .
The three soldiers are afraid of the heat .
这 三 士兵 是 害怕的 的 这 热 .

参军怕热，

[ˈpæntɪŋ] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ˈoʊpən] ,
Panting with his mouth open ,
喘息 和 他的 嘴 打开 ,

张口喘息，

[ɪts] [ˈri:əli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə][du:] .
It's really difficult to do .
它是 真的 难的 到 做 .

着实难当，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [kʊk] [əˈgen] .
We need to cook again .
我们 需要 到 厨师 再次 .

又要造饭，

[ˈwɔ:tər] [ɪz] [ˌɪnkənˈvi:niənt] [tu;; tə] [əbˈteɪn] .
Water is inconvenient to obtain .
水 是 不方便 到 获得 .

取水不便，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɔ:l] [kəmˈpleɪnd] , [bʌt; bət][hi;; hi] [ɪgˈnɔ:rd] [ðem; ðəm] .
The soldiers all complained , but he ignored them .
这 士兵 全部 抱怨 , 但 他 忽略 他们 .

军士俱埋怨不顾。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [ˈsteɪjənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [dens] [ˈfɔ:rɪst] .
Furthermore , it is said that Lu Xiong stationed his troops deep in the dense forest .
此外 , 它 是 说 那 鲁 熊 驻 他的 军队 深的 在 这 稠密 森林 .

且言鲁雄屯兵在茂林深处，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkæmpɪŋ] [ɑ:n] [maʊnt] [tʃi:] .
They saw that there were people camping on Mount Qi .
他们 锯 那 那里 是 人们 野营 在 山 齐 .

见岐山上有人安营，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] [læft] [ˈlaʊdli] .
The soldiers of King Zhou laughed loudly .
这 士兵 的 国王 周 笑了 高声 .

纣兵大笑。

[ðə; ði] [ˈweðər] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
The weather at this time ,
这 天气 在 这 时间 ,

此时天气，

[set] [ʌp] [kæmp][ɑ:n][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Set up camp on the mountain .
放 向上 营 在 这 山 .

山上安营，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不过叁日，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They will die without a fight .
他们 将要 死 没有 一个 斗争 .

不战自死。

[ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [,riːɪn'fɔːsmənts] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Lu Xiong was just waiting for reinforcements to join the battle .
鲁 熊 曾是 只是 等待 为了 增援部队 到 加入 这 战斗 .

鲁雄只等救兵交战。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[ˈziːjə] [led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Ziya led three thousand men out of the city .
齐亚 引领 三 千 男人 出去 的 这 城市 .

子牙领叁千人马出城，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [aʊt] [ʌv; əv] - .
They headed out of Xiqi .
他们 标题 出去 的 - .

往西岐出来。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [zəʊ]
Nangong Zao
南宫 早

南宫造、

[bʊ'kɪt] [ˌdaʊn'hɪl]
Bukit downhill
武吉 下坡

武吉下山，

[ˈwelkəmiŋ] [ðem; ðəm][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Welcoming them up the mountain .
欢迎 他们 向上 这 山 .

迎接上山。

[dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[eɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ,
Eight thousand men ,
八 千 男人 ,

八千人马，

[ə; eɪ] [ˈkænəpi] [wʌz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
A canopy was erected on the mountain .
一个 树冠 曾是 竖立 在 这 山 .

在山上撑起了幔帐。

[ˈziːjə] [sæt] [daʊn] ,
Ziya sat down ,
齐亚 卫星 向下 ,

子牙坐下，

[həʊ] [kæni; kən][ju:; jʊ] [tel] [its] [hɑ:t] ?
How can you tell it's hot ?
如何 能 你 告诉 它是 热的 ?

怎见得好热？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [tru:] [ˈfaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [riˈfaɪnz] [ðə; ði] [dʌst] . "
" The true fire of the sun refines the dust . "
" 这 真的 火 的 这 太阳 精炼 这 灰尘 . "

“太阳真火炼尘埃，

[ðə; ði] [ɪnˈtens] [ˈsʌfəriŋ] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈpɪtɪf(ə)] :
The intense suffering is truly pitiful :
这 激烈的 痛苦 是 真的 可怜 :

烈煎熬实可哀：

[ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [ænd; ənd] [paɪnz] [ˈfeɪdɪd] [ɪn] [ˈkʌlər] .
The willows and pines faded in color .
这 柳树 和 松树 褪色 在 颜色 .

丝柳青松摧色，

[bɜ:rdz][ænd; ənd] [bi:sts] [ɔ:l] [ˈsʌfərd] [kəˈlæməti] .
Birds and beasts all suffered calamity .
鸟类 和 野兽 全部 遭受 灾害 .

飞禽走兽尽罹灾。

[ðə; ði] [pəˈvɪliən] [wʌz; wəz] [əˈbleɪz] [wɪð; wɪθ] [smoʊk] .
The pavilion was ablaze with smoke .
这 亭 曾是 燃烧 和 抽烟 .

凉亭上面如烟燎，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˈfaɪər][wʌz; wəz][ˈreɪdʒɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɔ:tərsaɪd] [pəˈvɪliən] ;
It was as if fire was raging inside the waterside pavilion ;
它 曾是 作为 如果 火 曾是 愤怒 里面 这 水边 亭 ;

水阁之中似火来；

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [laɪt] [ɪˈlu:mɪnɪts] [ðə; ði][væst] [ˈju:nɪvɜ:rs] .
A single light illuminates the vast universe .
一个 单身的 光 照亮 这 广阔的 宇宙 .

万里乾坤只一照，

[ˈmɜ:tʃənts] [ænd; ənd][ˈtrævəlɜ:z, ˈtrævlɜ:z] [əˈlaɪk] [ˈsʌfərd] [ˈɡreɪtli] .
Merchants and travelers alike suffered greatly .
商人 和 旅行者 同样 遭受 非常 .

行商旅客苦相挨。”

[naʊ] , [ˈzi:jə][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Now , Ziya was sitting in the tent ,
现在 , 齐亚 曾是 坐着 在 这 帐篷 ,

话说子牙坐在帐中，

[meɪk] :
make :
制作 :

令：

" [bɪˈhaɪnd] [bʊˈkɪt] [kæmp] "
" Behind Bukit Camp "
" 在后面 武吉 营 "

“武吉营後，

[ə; eɪ] [ˈsɔɪl] [ˈplætfɔːrm] :
A soil platform :
一个 土壤 平台 :

一土台：

[θriː] [fiːt] [tɔːl]
Three feet tall
三 脚 高的

高叁尺，

[goʊ] [ˈkwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 :

速去来。”

[ˈbuːdʒiː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Buji accepted the order .
布吉 公认 这 命令 :

武吉领命。

- ,
Xiqi ,
- ,

西岐、

[ˈɪn] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [ˈviːək(ə)lɪz] [tuː; tə] [ˈhɜːri] .
Xin urged the vehicles to hurry .
新 敦促 这 车辆 到 匆忙 :

辛免催趲车辆，

[ˈmeni] [ˈɔːrnəmənts] ,
Many ornaments ,
许多 装饰品 ,

许多饰物，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈziːjə] .
Report to Ziya .
报告 到 齐亚 :

报与子牙。

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Ziya ordered the troops to move to the camp .
齐亚 订购 这 军队 到 移动 到 这 营 :

子牙令搬进行营，

[ˈɔːrnəmənts] .
Ornaments .
装饰品 :

散饰物。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðæt]
The soldiers saw that
这 士兵 锯 那

众军看见，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ;
He remained in a daze for a while ;
他 剩余 在 一个 发呆 为了 一个 尽管 ;

痴呆半晌；

[sʌn]
son
儿子

子

[ti:θ] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n] [aʊt] [ˈdʊrɪŋ] [roʊl] [kɔ:l] .
Teeth were given out during roll call .
牙齿 是 给定 出去 期间 卷 称呼 :

牙点名散给，

[wʌn] [ˈkɑ:t(ə)n] - [pædɪd] [ˈdʒækɪt][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n]
One cotton - padded jacket for each person
一 棉布 - 带衬垫 夹克 为了 每个 人

一名一个棉袄，

[ə; eɪ] [strɔ:] [hæt] ,
A straw hat ,
一个 稻草 帽子 ,

一个斗笠，

[ðə; ðɪ][əˈwɔ:rd] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɪʃu:d] .
The award will be issued .
这 奖 将要 是 发布 :

颁将下去。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The soldiers laughed and said :
这 士兵 笑了 和 说 :

众军笑曰：

“ [let] [ju: 'es] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑ:n] . ”
“ Let us put them on . ”
“ 让 我们 放 他们 在 . ”

“吾等穿将起来，

[ðeɪl] [daɪ] [su:n] .
They'll die soon .
他们会 死 很快 :

死的快了。”

[naʊ] , [æz; əz][ˈzi:jə][wʌz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] ,
Now , as Ziya was getting late ,
现在 , 作为 齐亚 曾是 获得 晚的 ,

且说子牙至晚，

[bʊˈkɪt] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] ,
Bukit returned the order ,
武吉 返回 这 命令 ,

武吉回令，

[ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] [ˈplætfɔ:rm][ɪz] [bɪlt] ,
The earth platform is built ,
这 地球 平台 是 建造 ,

土台造完，

[ˈzi:jə] [tʊk] [ðə; ðɪ][steɪdʒ] .
Ziya took the stage .
齐亚 采取 这 阶段 :

子牙上台，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪvl] [her] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[ˈbəʊɪŋ] [daʊn] [tɔ:rdz] [ðə; ðɪ] [ˈi:stərn] [ˈku:nˈlu:n] [ˈmaʊntnɪz]
Bowing down towards the eastern Kunlun Mountains
鞠躬 向下 向 这 东 昆仑 山脉

望东昆仑下拜，

[bu:] - ,
Bu Gangdou ,
布 - ,

布置斗，

[pər'fɔ:rmɪŋ] [ˈmɪstɪkl] [a:ts] ,
Performing mystical arts ,
表演 神秘 艺术 ,

行玄术，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [pə'tɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈɪfʊ:] [ðə; ði] [ˈtæləsmən] [ˈwɔ:tər] .
Recite the petition and issue the talisman water .
背诵 这 请愿 和 问题 这 护符 水 .

念表章发符水。

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ˈzi:ʃə] [pər'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] .
Ziya performed the ritual .
齐亚 执行 这 仪式 .

子牙作法，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .

刹时狂风大作，

[ˈrɔ:ɾɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd] [ˈfɔ:ɾɪst] .
Roaring through the trees and forest .
咆哮 通过 这 树木 和 森林 .

吼树穿林。

[,aɪ ˈti:][ˈoʊnli] [stɜ:ɾd] [ʌp] [dʌst] .
It only stirred up dust .
它 仅有的 搅拌 向上 灰尘 .

只刮得飒飒灰尘，

[ə; eɪ] [wɜ:ɾld] [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn] [mɪst] ;
A world shrouded in mist ;
一个 世界 被遮蔽的 在 薄雾 ;

雾迷世界；

[ðə; ði][skaɪ] [kə'ləpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ˈkrʌmbld] .
The sky collapsed and the earth crumbled .
这 天空 倒塌 和 这 地球 崩溃了 .

滑喇喇天摧地塌，

[ðə; ði][ˈdʒe'dʒɔ:ŋ] [ˈrɪvər] [ɪz] [ˈtʃɜ:ɾnɪŋ] , [ðə; ði] [si:] [ɪz] [ˈbɔɪlɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈmaʊntnz] [ɑ:r; əɾ] [kə'ləpsɪŋ] .
The Zhejiang River is churning , the sea is boiling , and mountains are collapsing .
这 浙江省 河 是 搅拌 , 这 海 是 沸腾 , 和 山脉 是 崩溃 .

浙沥沥海沸山崩。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbænərz] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði][vaɪ'breɪ(ə)n][ʌv; əv] [brɑ:nz] [dɾʌmz] .
The sound of the banners was like the vibration of bronze drums .
这 声音 的 这 横幅 曾是 喜欢 这 振动 的 青铜 鼓 .

幢响如铜鼓振，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd] [ˈhɑ:ɾdli] [ˈoʊpən][ðer; ðər] [aɪz] ;
The officers and soldiers could hardly open their eyes ;
这 警官 和 士兵 可以 几乎 打开 他们的 眼睛 ;

众将校两眼难开；

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪnd] ['væniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
In an instant , the golden wind vanished without a trace .
在 一个 立即的 , 这 金的 风 消失了 没有 一个 痕迹 :
一时间金风撤去无踪影,

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ɑ:r; əɹ][dʒʌst] ['ɡæmbliŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
The three armies are just gambling on the outcome .
这 三 军队 是 只是 赌博 在 这 结果 :
叁军正好赌输赢。

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [mɪˈstɪriəs] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n]
Recite the Jade Void Mysterious Instruction
背诵 这 玉 空白 神秘 操作说明
念动玉虚玄妙诀,

[ðə; ði] ['si:krət] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['tæləsmən][ɑ:r; əɹ] [wɪˈðəʊt] ['erər] ;
The secret teachings of the talisman are without error ;
这 秘密 教义 的 这 护符 是 没有 错误 ;
灵符秘授更无差;

[ˈeksɔːsaɪzɪŋ] ['i:v(ə)l] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] [səbˈdju:ɪŋ] ['di:mənz] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [əˈveɪləb(ə)l] .
Exorcising evil spirits and subduing demons is always available .
驱魔 邪恶的 烈酒 和 制服 恶魔 是 总是 可用的 :
驱邪伏魅随时应,

[aɪ ˈti:] ['sʌmənz] [reɪn] [ænd; ənd] [wɪnd] [laɪk] ['roʊlɪŋ] [sænd] .
It summons rain and wind like rolling sand .
它 传票 雨 和 风 喜欢 滚动 沙 :
唤雨呼风似滚沙。

['mi:nwaɪl] , ['lʌ] ['ʒɔŋ] [wʌz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
Meanwhile , Lu Xiong was inside the tent .
同时 , 鲁 熊 曾是 里面 这 帐篷 :
且说鲁雄在帐内,

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] ['waɪndz] ,
Seeing the strong winds ,
看到 这 强的 风 ,
见狂风大作,

[ɔ:l] [hi:t] [wʌz; wəz] [ɡɔ:n] .
All heat was gone .
全部 热 曾是 已消失 :
热气全无,

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰:

" [ɪf] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði][grænd] ['tu:tər][ɪz] ['mʌstərɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] . . .
" **If I hear that the Grand Tutor is mustering troops to march out of the pass . . .**
" 如果 我 听到 那 这 盛大 导师 是 集结 军队 到 行进 出去 的 这 经过 . . .
"
"
"
"若闻太师点兵出关,

[maɪld] ['weðər] ,
Mild weather ,
温和的 天气 ,
温和天气,

[ˈpɜːrfɪkt] [ˈtaɪmɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] .
Perfect timing to kill .
完美的 定时 到 杀 .

正好杀。

[ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] ,
Fei Zhong ,
费 钟 ,

费仲、

[juː; jʊ] [hʌn] [sed] :
You Hun said :
你 匈奴 说 :

尤浑曰:”

[ðə; ði] [ˈempɜːɜːz] [ˈblesɪŋz] [ɑːr; ər][æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði] [ˈhevəns] .
The emperor's blessings are as vast as the heavens .
这 皇帝的 祝福 是 作为 广阔的 作为 这 天 .

天子洪福齐天，

[ˈðɜːfɔːr] , [ə; eɪ] [kuːl] [briːz] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tuː; tə] [help] .
Therefore , a cool breeze was there to help .
所以 , 一个 凉爽的 微风 曾是 那里 到 帮助 .

故有凉风相助。

" [ðen] [ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [ænd; ənd] [wʌn] . "
" Then the wind blew and won . "
" 然后 这 风 吹 和 韩元 . "

“那风一发胜了，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] ,
Like a fierce tiger ,
喜欢 一个 凶猛的 老虎 ,

如猛虎一般，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tel] [ɪf] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [ˈfeɪvərəbl] ?
How can we tell if the wind is favorable ?
如何 能 我们 告诉 如果 这 风 是 有利 ?

怎见得好风？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈrʌslɪŋ] [wɪnd] [ˈprɪəsɪz] [θruː] [ðə; ði] [diːp] [ˈfɔːrɪst] , "
" The rustling wind pierces through the deep forest , "
" 这 沙沙声 风 穿孔 通过 这 深的 森林 , "

“萧萧飒飒透深林，

[ðə; ði][məʊst] [ˈterɪfaɪɪŋ] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [wɪt] [ɪz][ɪnˈvɪzəb(ə)][ænd; ənd][ɪnˈtændʒəb(ə)] .
The most terrifying thing is that which is invisible and intangible .
这 最多 恐怖 事物 是 那 哪个 是 无形的 和 无形 .

无影无形最骇人；

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [sænd][swɜːrlz] [ʌp] [ˈθɜːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [fiːt] [haɪ] .
The yellow sand swirls up thirty thousand feet high .
这 黄色的 沙 漩涡 向上 三十 千 脚 高的 .

旋起黄沙叁万丈，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [blæk] [mɪsts] [ænd; ənd] [dʌst] [fluː] [ɪn] .
Hundreds of black mists and dust flew in .
数百 的 黑色的 薄雾 和 灰尘 飞翔 在 .

飞来黑雾百千尘。

[ˈfɔ:lən] [tri:z] [θru:] [ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] [ɑ:r; ə] [ˈtru:li] [ʌnˈsaɪtli] .
Fallen trees through the forest are truly unsightly .
倒下 树木 通过 这 森林 是 真的 难看的 .

穿林倒木真无状，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˈi:zəli] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði] [boʊn] - [ˈtʃɪlɪŋ] [koʊld] ?
How can one easily describe the bone - chilling cold ?
如何 能 一 容易地 描述 这 骨 - 令人不寒而栗 寒冷的 ?

彻骨生寒岂易论：

[ˈɑ:rs(ə)n] [əˈtæks] [ɑ:r; ə] [pəˈtɪkjələrlɪ] [ˈvaɪələnt] .
Arson attacks are particularly violent .
纵火 攻击 是 特别 暴力 .

纵火行凶尤猛烈，

[ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz][ə; eɪ] [meɪz] , [ænd; ənd] [ˈwɑ:ndərɪŋ] [ɪn][,aɪ ˈti:][ˈoʊnli] [meɪks] [θɪŋz] [mɔ:ɹ] [kənˈfju:zɪŋ] .
The world is a maze , and wandering in it only makes things more confusing .
这 世界 是 一个 迷宫 , 和 漫游 在 它 仅有的 制作 事物 更多的 令人困惑 .

江湖作浪更迷津。”

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [fɔ:t] [ɪn] [ˌtʃɪˈʃæn] [ˈsɪti] .
It is said that Ziya fought in Qishan City .
它 是 说 那 齐亚 战斗 在 岐山 城市 .

话说子牙在岐山市斗，

[strɔ:ŋ] [ˈwaɪndz][fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz]
Strong winds for three days
强的 风 为了 三 天

刮叁日大风，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈtʃɪlɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd] .
It was as chilling as the north wind .
它 曾是 作为 令人不寒而栗 作为 这 北 风 .

凛凛似朔风一样。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [saɪd] :
The three armies sighed :
这 三 军队 叹了口气 :

参军叹曰：

" [ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ɪz][nɔ:t] [raɪt] . "
" The timing is not right . "
" 这 定时 是 不是 正确的 . "

“天时不正，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn][ˈperəl] .
The nation is in peril .
这 国家 是 在 危险 .

国家不祥，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [streɪndʒ] [ɪˈvent] [əˈkɜ:rd] .
Therefore , this strange event occurred .
所以 , 这 奇怪的 事件 发生 .

故有此异事。”

[ˈæftər][æn; ən] [ˈaʊər] [ɔ:r] [tu:] ,
After an hour or two ,
后 一个 小时 或者 二 ,

过了一两个时辰，

[ˈfloʊtɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er]
Floating in mid - air
漂浮的 在 中 - 空气

半空中飘飘荡荡，

['snəʊfleɪks] [bɪ'gæn][tu:; tə][fɔ:l] .
Snowflakes began to fall .
雪花 开始 到 落下 .

落下雪花来。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] [kəm'pleɪnd] :
The soldiers of King Zhou complained :
这 士兵 的 国王 周 抱怨 :

纣兵怨言:

" [wɪ; wi][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [drest] [ɪn][ˈsɪŋg(ə)] ['leər] [ʌv; əv][ˈaɪərən][ˈɑ:rmər] , "
" We are only dressed in single layers of iron armor , "
" 我们 是 仅有的 穿着 在 单身的 层 的 铁 盔甲 , "

“吾等单衣铁甲，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [wɪð'stænd] [ðə; ði][ˈbaɪtɪŋ] [koʊld] ?
How can one withstand the biting cold ?
如何 能 一 经受 这 咬 寒冷的 ?

怎耐凜冽严寒？ ”

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kəm'pleɪnɪŋ] [ðer; ðər] .
They were complaining there .
他们 是 抱怨 那里 .

正在那里埋怨，

[brɪ'fɔ:r] [b:ŋ] , [gu:z] ['fɛðz] [fel] [ɪn] [ə'bʌndəns] .
Before long , goose feathers fell in abundance .
前 长的 , 鹅 羽毛 跌倒 在 丰富 .

不一时鹅毛片片，

['dænsɪŋ] [per] ['blɒsəmz] ,
Dancing pear blossoms ,
跳舞 梨 花朵 ,

乱舞梨花，

[ɪts] ['snəʊɪŋ] [soʊ] ['heɪvɪli] ,
It's snowing so heavily ,
它是 下雪了 所以 重度 ,

好大雪，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ˈʒaʊ] [ˈʒaʊ] ,
Xiao Xiao ,
肖 肖 ,

潇潇，

['densli] [pækt] ;
Densely packed ;
密集地 包装 ;

密密层层；

['kerfri:] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] ,
carefree and unrestrained ,
畅快 和 不受约束的 ,

潇潇洒洒，

[ə; eɪ] ['kʌlər] [rɪ'zemblɪŋ] [bi:n] [æʃ] ([left] [saɪd] " - " [raɪt] [saɪd] " - ") ;
A color resembling bean ash (left side " 禾 " right side " 皆 ") ;
一个 颜色 类似 豆 灰 (左边 边 " - " 正确的 边 " - ") ;

一似豆□（左“禾”右“皆”）灰；

[ˈdensli] [ˈleər]
Densely layered
密集地 分层

密密层层，

[laɪk] [ˈwɪləʊ] [ˈkætkɪn] [ˈdænsɪŋ] .
Like willow catkins dancing .
喜欢 柳 柔荑花序 跳舞 .

犹如柳絮舞。

[æt; ət][fɜːrst] , [wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈpiːsɪz] ,
At first , one or two pieces ,
在 第一的 , 一 或者 二 件 ,

起初时一片两片，

[laɪk] [guːs] [ˈfeðz-z] [swəːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
Like goose feathers swirling in the air ;
喜欢 鹅 羽毛 旋转 在 这 空气 ;

似鹅毛风卷在空中；

[ˈleɪtər] , [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][əˈpɑːn][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [gruːps] [ˈfɑːloʊd] .
Later , thousands upon thousands of groups followed .
之后 , 数千 之上 数千 的 团体 随后 .

次後來千团万团，

[laɪk] [per] [ˈblɒsəmz] [ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] .
Like pear blossoms falling to the ground in the rain .
喜欢 梨 花朵 坠落 到 这 地面 在 这 雨 .

如梨花雨打落地下。

[haɪ] [ˈmaʊntnz] [paɪld] [ʌp] ,
High mountains piled up ,
高的 山脉 堆积 向上 ,

高山堆叠，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [daɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ][fɑːks] [səˈvaɪv] [wɪˈðəʊt] [ðer; ðər] [den] ?
How can a deer and a fox survive without their den ?
如何 能 一个 鹿 和 一个 狐狸 存活 没有 他们的 丹 ?

獐狐失穴怎能行；

[ðə; ði] [rəˈviːnz] [ænd; ənd] [striːmz] [hæv; həv] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The ravines and streams have vanished without a trace .
这 峡谷 和 溪流 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

沟涧无踪，

[ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [meɪks] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [pəˈdestriənz] [tuː; tə] [meɪk] [ˈprɑːgres] .
The suffering makes it difficult for pedestrians to make progress .
这 痛苦 制作 它 难的 为了 行人 到 制作 进步 .

苦杀行人难进步。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [wɜːrld] [əˈpɪrd] .
In an instant , a silver world appeared .
在 一个 立即的 , 一个 银 世界 出现 .

刹时间银世界，

[suːn] [wiː; wi] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [wɜːrld] [trænsˈfɔːmd] [baɪ] [ˈpaʊdər] ;
Soon we will see the world transformed by powder ;
很快 我们 将要 看 这 世界 转变 经过 粉末 ;

一会见粉砌乾坤；

[gest]
Guest
客人

客子

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [sel] [waɪn] .
It's hard to sell wine .
它是 难的 到 卖 葡萄酒 ；

难沽酒。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sə:tʃt] [ˈdɪlɪdʒəntli] [fɔ:r; fər] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
The old man searched diligently for plum blossoms .
这 老的 男人 搜索 勤勉地 为了 李子 花朵 ；

苍翁苦觅梅。

[ˈflʌtərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] , [ˈkʌtɪŋ] [ˈbʌtərflaɪ] [wɪŋz] ,
Fluttering and swaying , cutting butterfly wings ,
飘动 和 摇晃 , 切割 蝴蝶 翅膀 ,

飘飘荡荡裁蝶翅，

[ə; eɪ] [meɪz] [ʌv; əv] [roʊdz] , [ˈleɪər] [əˈpɑ:n] [ˈleɪər] ；
A maze of roads , layer upon layer ；
一个 迷宫 的 道路 , 层 之上 层 ；

叠叠层层道路迷；

[ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈəʊmənɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbaʊntɪf(ə)l] [jɪr] [dɪˈsend] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhevəns] .
Auspicious omens of a bountiful year descend from the heavens .
吉祥 预兆 的 一个 丰富 年 下降 从 这 天 ；

丰年祥瑞从天降，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:rlɪd] .
This is a cause for celebration in the human world .
这 是 一个 原因 为了 庆典 在 这 人类 世界 ；

堪贺人间好事宜。

[ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] , [ˌef i ˈaɪ] ,
Lu Xiong in the army , Fei ,
鲁 熊 在 这 军队 , 费 ,

鲁雄在军中对费、

[ju:; jʊ] [sed] :
You said :
你 说 ；

尤曰：

[dʒʊˈlaɪ][ɪn] [ˈɔ:təm] ,
July in autumn ,
七月 在 秋天 ,

“七月秋天，

[ðɪs] [ˈhevi] [ˈsnəʊfɔ:l] ,
This heavy snowfall ,
这 重的 降雪 ,

降此大雪，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [rer] .
This is extremely rare .
这 是 极其 稀有的 ；

世之罕见。”

[ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [ɪz][oʊld] ,
Lu Xiong is old ,
鲁 熊 是 老的 ,

鲁雄迈年，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [wɪðˈstænd] [sʌtʃ] [koʊld] ?
How can one withstand such cold ?
如何 能 一 经受 这样的 寒冷的 ？

怎禁得这等寒冷。

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsoʊ][æt; ət][ə; eɪ] [bɔ:s] .
The two men were also at a loss .
这 二 男人 是 还 在 一个 损失 .

尤二人亦无计可施。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ˈfri:zɪŋ] .
The entire army was freezing .
这 全部的 军队 曾是 冷冻 .

参军都冻坏了。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzi:jə][wʌz; wəz][ɑ:n] [maʊnt] [tʃi:] ,
Meanwhile, Ziya was on Mount Qi ,
同时 , 齐亚 曾是 在 山 齐 ,

且说子牙在岐山上，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [pʊt] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈkɑ:t(ə)n] - [pædɪd] [koʊt] .
Everyone in the army put on a cotton - padded coat .
每个人 在 这 军队 放 在 一个 棉布 - 带衬垫 外套 .

军中人人穿起棉袄，

[pʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [strɔ:] [hæt] ,
Put on a straw hat ,
放 在 一个 稻草 帽子 ,

带起斗笠，

[ˈɡreɪt(ə)l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈkaɪndnəs] ,
Grateful for the Prime Minister's kindness ,
感激的 为了 这 主要的 部长 仁慈 ,

感丞相恩德，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈɡrætɪtu:d] .
They all expressed their gratitude .
他们 全部 表达 他们的 感激 .

无不称谢。

[ˈzi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

[haʊ] [di:p] [ɪz][ðə; ði] [snoʊ] ?
How deep is the snow ?
如何 深的 是 这 雪 ?

“雪深几尺？”

[bʊˈkɪt] [rɪˈplaɪd] :
Bukit replied :
武吉 回复 :

武吉回话：

" [ðə; ði] [ˈmaʊntntɔ:p] [ɪz] [tu:] [fi:t] [di:p] . "
" The mountaintop is two feet deep . "
" 这 山顶 是 二 脚 深的 . "

“山顶上深二尺，

[ðə; ði] [waɪnd] [swɜ:rlz] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The wind swirls down at the foot of the mountain .
这 风 漩涡 向下 在 这 脚 的 这 山 .

山脚下风旋下去，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [fiːt] [diːp] .
It was four or five feet deep .
它 曾是 四 或者 五 脚 深的 :

深有四五尺。”

[ˈziːjə] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Ziya went back to the platform .
齐亚 去 后退 到 这 平台 :

子牙复上台去，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,

披发仗剑，

[hiː; hi] [ˈmʌtəd] [ˌɪnkænˈteɪjənz] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 :

口中念念有词，

[dɪˈspɜːrs] [ðə; ði] [red] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Disperse the red clouds in the sky .
分散 这 红色的 云 在 这 天空 :

把空中彤云散去，

[ðen] [ðə; ði] [red] [sʌn] [əˈpɪəd] .
Then the red sun appeared .
然后 这 红色的 太阳 出现 :

遂现出红日，

[ə; eɪ][ˈfaɪəri] [ʌmˈbrelə] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A fiery umbrella hangs in the sky .
一个 火热 伞 悬挂 在 这 天空 :

当空一轮火伞。

[ðə; ði] [snəʊ] [meltɪd] [ˈɪnstəntli] .
The snow melted instantly .
这 雪 融化 即刻 :

刹时雪都化水，

[ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A sound came from down the mountain .
一个 声音 来了 从 向下 这 山 :

往山下一声响，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [riˈsiːdɪd] [ˈkwɪkli] .
The water receded quickly .
这 水 消退 迅速地 :

水去的急，

[ˈgæðərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑːləʊ] ,
Gathered in the mountain hollow ,

聚在山凹里，

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] .
Ziya saw that the sun was bright and clear .
齐亚 锯 那 这 太阳 曾是 明亮的 和 清除 :

子牙见日色且明。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] ['ri:əl] ['faɪər][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ðə; ði] [sʌn] . "
" The real fire was actually the sun . "
" 这 真实的 火 曾是 实际上 这 太阳 . "

“真火原来是太阳，

[ɪn] ['ɜ:rli] ['ɔ:təm] , [ðə; ði] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [snəʊ] [meltɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ;
In early autumn , the accumulated snow melted into a vast expanse of water ;
在 早期的 秋天 , 这 积累 雪 融化 进入 一个 广阔的 广阔 的 水 ;
初秋积雪化汪洋；

[ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['si:krətli] [im'pa:tɪd] ['baʊndləs] ['wʌndəz] .
The Jade Void secretly imparted boundless wonders .
这 玉 空白 偷偷 传授 无边无际 奇迹 .

玉虚秘授无穷妙，

[ðə; ði] [ə'tempt] [tu:; tə] [fri:z] [ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] - [tru:ps] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðer; ðər] [kəm'pli:t] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .
The attempt to freeze the merchants ' troops resulted in their complete annihilation .
这 试图 到 冻结 这 商人 - 军队 结果 在 他们的 完全的 湮灭 .
欲冻商兵尽丧亡。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] [snəʊ] ['meltɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔ:tər] ['floʊɪŋ] ['ræpɪdli] .
It is said that Ziya saw the snow melting and the water flowing rapidly .
它 是 说 那 齐亚 锯 这 雪 融化 和 这 水 流动 快速 .

话说子牙见雪消水急，

[ˈsɜ:rdʒɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
surging down the mountain
滔滔 向下 这 山

滚涌下山，

['bɪzi] ['ɪsju:ɪŋ] ['tæləsmənz] ,
Busy issuing talismans ,
忙碌的 发行 护身符 ,

忙发符印，

[ə'nʌðər] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ɪz] ['bloʊɪŋ] .
Another strong wind is blowing .
其他 强的 风 是 吹 .

又刮大风。

[dɑ:rk] [klaʊdz] ['gæðərd] .
Dark clouds gathered .
黑暗的 云 聚集 .

只见阴云布合，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [əb'skjuəd] .
The sun was obscured .
这 太阳 曾是 模糊不清 .

把太阳掩了，

[ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd][ðə; ði][aɪs][wʌz; wəz] ['fri:zɪŋ] .
The wind was fierce and the ice was freezing .
这 风 曾是 凶猛的 和 这 冰 曾是 冷冻 .

风狂冻冽，

[ɪts] [noʊ] [les] [sɪ'vɪr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [hɑ:rʃ] ['wɪntər] .
It's no less severe than a harsh winter .
它是 不 较少的 严重 比 一个 残酷的 冬天 .

不亚严冬。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [tʃɪ'ʃæn] [wʌz; wəz][ˈfroʊz(ə)n]['ɪntu:][ə; eɪ][væst] ['oʊʃ(ə)n] .
In an instant , Qishan was frozen into a vast ocean .
在 一个 立即的 , 岐山 曾是 冷冻 进入 一个 广阔的 海洋 .

刹时间把岐山冻作一块汪洋。

[ˈziːjə] [left] [ðə; ði][kæmp] ,
Ziya left the camp ,
齐亚 左边 这 营 ,

子牙出营，

[lets] [lok] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
Let's look at the camp of King Zhou .
我们来吧 看 在 这 营 的 国王 周 .

来看纣营，

[ɔ:l] [pɔ:d] [aʊt] ,
All poured out ,
全部 倾倒 出去 ,

尽倒，

[mɪŋ] [ˈnæŋɡɔŋ]
Ming Nangong
明 南宫

命南宫、

[ˈdʒenrəlz] [bʊˈkɪt] :
Generals Bukit :
将军们 武吉 :

武吉二将：

" [li:d] [ˈtwenti] [ˈsɔ:dzmən] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ˈɪntu:] [kɪŋ] [dʒoʊz] [kæmp] . "
" Lead twenty swordsmen down the mountain and into King Zhou's camp . "
" 带领 二十 剑士 向下 这 山 和 进入 国王 周氏 营 . "

“带二十名刀斧手下山进纣营，

[brɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmændər] [hɪr] .
Bring the commander here .
带来 这 指挥官 这里 .

把首将拿来。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The two generals descended the mountain .
这 二 将军们 下降 这 山 .

二将下山，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
They went straight into the camp .
他们 去 直的 进入 这 营 .

迳入营中。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ˈfrouz(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] ,
Seeing the three armies frozen in the water ,
看到 这 三 军队 冷冻 在 这 水 ,

见叁军冻在水里，

[ˈmeni] [ɑ:r; ər] [əˈbaʊt] [tu; tə][daɪ] .
Many are about to die .
许多 是 关于 到 死 .

将死者且多。

[ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [əˈɡen]
Lu Xiong again
鲁 熊 再次

又见鲁熊、

[,ef i ˈaɪ] [dʒɔŋ] ,
Fei Zhong ,
费 钟 ,

费仲、

[jʊː; jɔ̃] [hʌn] [sæn][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] ;
You Hun San is in the central army ;
你 匈奴 圣 是 在 这 中央 军队 ;

尤浑叁将在中军；

[ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənəz] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [siːzd] [hɪm; ɪm] .
The executioners stepped forward and seized him .
这 刽子手 步 向前 和 查获 他 .

刀斧手上前擒捉，

[æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['teɪkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəɡ] ,
As easy as taking something out of a bag ,
作为 简单的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 ,

如同囊中取物一般，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [θriː] [men] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siː] ['ziːjə] .
They captured the three men and brought them up the mountain to see Ziya .
他们 捕获 这 三 男人 和 带来 他们 向上 这 山 到 看 齐亚 .

把叁人捉上山来见子牙。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [fɔːr] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [miːt] [bɔːrd]
Chapter 40 : The Four Heavenly Kings Meet Lord Bingling
章 - : 这 四 天上 国王 见面 主 冰灵

第四十回四天王遇丙灵公

[ðə; ði] [fɔːr] ['diːmən] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .
The Four Demon Generals are called Heavenly Kings .
这 四 恶魔 将军们 是 称为 天上 国王 .

魔家四将号天王，

['oʊnli][ðə; ði] ['æzər] [klaʊd] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ʌn'juːzuəl] ;
Only the Azure Cloud Sword was unusual ;
仅有的 这 Azure 云 剑 曾是 异常 ;

惟有青云剑异常；

[ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [pleɪd] [ðə; ði]['piːpə][ɪz] [ɡɔːn] .
The person who played the pipa is gone .
这 人 WHO 玩 这 琵琶 是 已消失 .

弹动琵琶人已绝，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [əb'skjuəd] [baɪ][ðə; ði]['oʊpən] ['biːdɪd] [ʌm'brelə] .
The sun is obscured by the open beaded umbrella .
这 太阳 是 模糊不清 经过 这 打开 串珠 伞 .

撑开珠伞日无光。

[moʊ] - [kʊd; kəd][biː; bi] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] .
Mo Yanlie could be burned to death .
莫 - 可以 是 烧伤 到 死亡 .

莫言烈能焚毙，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊər] [fɑːks][ɪz] [ɡʊd] [æt; ət] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ;
It is said that the flower fox is good at eating and strong ;
它 是 说 那 这 花 狐狸 是 好的 在 吃 和 强的 ;

且说花狐善食强；

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [rer] [ˈtreʒərz] ,
Even with many rare treasures ,
甚至 和 许多 稀有的 宝藏 ,

纵有几多希世宝，

[bɪŋ] [lɪŋ] [daɪd][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Bing Ling died as soon as he encountered the enemy .
必应 凌 死亡 作为 很快 作为 他 遭遇 这 敌人 .

丙灵一遇命先亡。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] ,
Speaking of Nangong ,
请讲 的 南宫 ,

话说南宫、

[wu:][dʒi] [tʊk] [ðə; ði] [θri:] [men] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
Wu Ji took the three men to the gate to report .
吴 季 采取 这 三 男人 到 这 门 到 报告 .

武吉将叁人拿到辕门通报，

[ˈzi:jə] [laɪf] :
Ziya life :
齐亚 生活 :

子牙命：

" [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɪn] ! "
" Bring it in ! "
" 带来 它 在 ! "

“推进来！ ”

[ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] [stʊd] [ʌp] .
Lu Xiong stood up .
鲁 熊 站立 向上 .

鲁雄站立，

[fi:] ,
fee ,
费用 ,

费、

[ju:; jʊ] - [nelt] [daʊn] .
You Erzei knelt down .
你 - 跪下 向下 .

尤二贼跪下。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈlʌ] - [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈkɜ:rənt] [əˈferz] "
" Lu Xiong's Essential Knowledge of Current Affairs "
" 鲁 - 基本的 知识 的 当前的 事务 "

“鲁雄时务要知，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈfɑ:ləʊd] .
The will of Heaven must be followed .
这 将要 的 天堂 必须 是 随后 .

天心要顺，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi] [klɪr] .
The principles of Heaven must be clear .
这 原则 的 天堂 必须 是 清除 .

天理要明，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] ['riːəl] [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪk] .
You must distinguish between the real and the fake .
你 必须 区分 之间 这 真实的 和 这 伪造的 .
真假要辨。

[naʊ] [aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ɪn] [ɔːl] [də'rek(jə)nz] [ðæt] [dʒəu] [ænd; ənd] [men] [ɑːr; ər] ['iːv(ə)] ;
Now it is known in all directions that Zhou and Men are evil ;
现在 它 是 已知 在 全部 方向 那 周 和 男人 是 邪恶的 ;
方今四方知纣稔恶，

[ðə; ði] [θriː] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] [tuː] : [wʌn] [ə'bændənɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd]
The three parts of the story are divided into two : one abandoning King Zhou and
这 三 部分 的 这 故事 是 分割 进入 二 : 一 放弃 国王 周 和
[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][dʒəu] .
returning to Zhou .
返回 到 周 .
弃纣归周叁分有二，

[waɪ] [ɡoʊ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Why go against the will of Heaven ?
为什么 去 反对 这 将要 的 天堂 ?
何苦逆天，

[dɪd][hiː; hi] [brɪŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] ?
Did he bring about his own death ?
做过 他 带来 关于 他的 自己的 死亡 ?
自取杀身之祸？

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃərd] .
He has now been captured .
他 有 现在 到过 捕获 .
今已被擒，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] ?
What can be said ?
什么 能 是 说 ?
倘有何说？ ”

[lʌ] ['ʒɔŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Lu Xiong shouted :
鲁 熊 喊叫 :
鲁雄大喝曰：

" ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæŋ] ! "
" **Jiang Shang !** "
" 江 尚 ！ "
“姜尚！

[jʊː; jʊ][wɜːr; wər] [wʌns] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
You were once a subject of King Zhou .
你 是 一次 一个 主题 的 国王 周 .
尔曾为纣臣，

['dɑːktər] [ɪn] ['ɑːfɪs]
Doctor in office
医生 在 办公室
职任大夫，

[naʊ] [aɪ][tɜːrn][maɪ] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] [tuː; tə] [siːk] ['ɡlɔːri] ,
Now I turn my back on the Lord to seek glory ,
现在 我 转动 我的 后退 在 这 主 到 寻找 荣耀 ,
今背主求荣，

[hiː; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
He is not a good man .
他 是 不是 一个 好的 男人 ；

非良杰也。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃərd] .
I have now been captured .
我 有 现在 到过 捕获 ；

吾今被擒，

[hiː; hi] [huː] [i:ts] [ðə; ðɪ] ['kɪŋz] [fu:d]
He who eats the king's food

食君之禄，

[wen] [ðə; ðɪ] ['empərər] [daɪd] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [taɪm] .
When the emperor died , it was a difficult time .
什么时候 这 皇帝 死亡 ， 它 曾是 一个 难的 时间 ；

当死君之难，

[tə'deɪ] , [ɔ:l] [ðæt] [rɪ'meɪnz] [ɪz] [deθ] ！
Today , all that remains is death !
今天 ，全部 那 遗迹 是 死亡 ！

今日有死而已！

[waɪ] ['bɔ:ðər] ['seɪɪŋ] [mɔ:r] ?
Why bother saying more ?
为什么 打扰 说 更多的 ？

又何必多言？

" ['ziːjə] [mɪŋ] : "
" Ziya Ming : "
" 齐亚 明 : "

“子牙命:”

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðə; ðɪ][kæmp][wʌz; wəz] ['əʊnə,sɪ:ŋ] [baɪ][ðə; ðɪ] [kə'mændər] [huː] " [rɪˈtɜ:rnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
Moreover , the camp was overseen by the commander who " returned to the
而且 ， 这 营 曾是 监督 经过 这 指挥官 WHO " 返回 到 这
[ˈɜ:rθŋ] ['plætʃɔ:rm] . "
earthen platform . "
土 平台 : "

且监於後营“复到土台上，

[set] [ʌp][ðə; ðɪ] ['dɪpər] [kɑ:nstə'leɪ(ə)n] .
Set up the Dipper constellation .
放 向上 这 杓 星座 ；

布起罡斗，

[ðen] [ðə; ðɪ]['rʊʊzi] [klaʊdz] [dɪ'spɜ:rst] .
Then the rosy clouds dispersed .
然后 这 红润 云 分散的 ；

随把彤云散了，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ə'pɪrz] .
The sun appears .
这 太阳 出现 ；

现出太阳。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz]['faɪər] .
The sun was as bright as fire .
这 太阳 曾是 作为 明亮的 作为 火 ；

日色如火一般，

[aɪs][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˌtʃɪʃən] [ˈmaʊnt(ə)n] .

Ice at the foot of Qishan Mountain .
冰 在 这 脚 的 岐山 山 .

把岐山脚下冰，

[ˌaɪ ˈti:] [bɪˈkeɪm] [ˌɪnstənˈteɪniəs] .

It became instantaneous .
它 成为 瞬间 .

即刻化了。

- , - [tru:ps]

50 , 000 troops .
- , - 军队

五万人马，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [froʊz] [tu:; tə] [deθ] .

Three to five thousand froze to death .
三 到 五 千 冻住了 到 死亡 .

冻死叁五千，

[ðə; ði] [rest] [fled] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpa:sɪz] .

The rest fled into the Five Passes .
这 休息 逃亡 进入 这 五 通过 .

馀者逃进五关去了。

[ˈzi:jə] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [tu:; tə] [ɡoʊ] [tu:; tə] - [ˈsɪti] .

Ziya then ordered Nangong to go to Xiqi City .
齐亚 然后 订购 南宫 到 去 到 - 城市 .

子牙又命南宫往西岐城，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [kɪŋ] [wu:] [tu:; tə] [ˌtʃɪʃən] .

Please invite King Wu to Qishan .
请 邀请 国王 吴 到 岐山 .

请武王至岐山。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [roʊd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Nangong rode into the city .
南宫 骑 进入 这 城市 .

南宫走马进城，

[kʌm] [ænd; ænd] [si:] [kɪŋ] [wu:] .

Come and see King Wu .
来 和 看 国王 吴 .

来见武王。

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,

After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[kɪŋ] [wu:] [sed] :

King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：“

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˌtʃɪʃən] .

The Prime Minister was in Qishan .
这 主要的 部长 曾是 在 岐山 .

相父在岐山，

[ðə; ði] [ˈweðər] [ɪz] [hɑ:t] .

The weather is hot .
这 天气 是 热的 .

天气炎热，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˈferd] [ɑ:n][lənd] .
There is no shade on land .
那里 是 不 阴影 在 土地 ；

陆地无阴，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [hæv; həv] [ɪn'dɔrd] [ˈhɑ:rdʃɪp] .
The three armies have endured hardship .
这 三 军队 有 忍受 困境 ；

参军劳苦。

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] [kʌmz] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] [naʊ] .
Your Majesty comes to see me now .
你的 威严 来 到 看 我 现在 ；

卿今来见孤，

[wʌt] [ɪz][əɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ？

有何事？

[ˈnæŋɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 ；

“南宫曰：”

[jɔr; jər][ˈsʌbdʒekt][əu'beiz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈɔ:rdər] ,
Your subject obeys the Prime Minister's order ,
你的 主题 服从 这 主要的 部长 命令 ，

臣奉丞相令，

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [ˈvɪzɪt] [tʃɪ'ʃæn] .
Your Majesty , please visit Qishan .
你的 威严 ， 请 访问 岐山 ；

请大王驾幸岐山。

[kɪŋ] [wu:] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
King Wu , accompanied by his civil and military officials ,
国王 吴 ， 伴随 经过 他的 民用 和 军队 官员 ，

“武王随同众文武，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [tʃɪ'ʃæn] .
Heading towards Qishan .
标题 向 岐山 ；

往岐山来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [wen] [ðə; ði][ˈru:lər][ɪz] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɑ:r; ər] [ˈvɜ:rtʃuəs] , [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈprɒspəz]
" **When the ruler is righteous and the ministers are virtuous , the country prospers**
" 什么时候 这 统治者 是 正义 和 这 部长们 是 有德行的 ， 这 国家 繁荣
[deɪ] [baɪ] [deɪ] . "
day by day . "
天 经过 天 ； "

“君正臣贤国日昌，

[kɪŋ] [ˈwuːz] [bəˈnevələns] [mətʃt] [ðæt] [ʌv; əv][daʊ] [tæn]] ；
King Wu's benevolence matched that of Tao Tang ；
国王 吴氏 仁 匹配 那 的 道 唐 ；
武王仁德配陶唐；

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈfriːzɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [deθ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈdɪkjələs] [ˈnoʊʃ(ə)n]] .
It is said that freezing soldiers to death is a ridiculous notion .
它 是 说 那 冷冻 士兵 到 死亡 是 一个 荒谬的 概念 .
漫言冰冻擒军死，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, ˈdʒenrəlz] [dɪˈmaɪz] [æt; ət] [taɪtʃɛŋ] .
Listen to the story of the general's demise at Taicheng .
听 到 这 故事 的 这 将军的 死亡 在 台城 .
且听台城斩将亡。

[ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [raɪts] [ænd; ənd] [kənˈfɜːrmənt] [ʌv; əv][ˈtaɪtəlz][əˈpɑːn][ðə; ði][gɒdz] , [tuː; tə][ðə; ði][ˈhoʊli] [bɜːrd] .
Sacrificial rites and conferment of titles upon the gods , to the Holy Lord .
献祭 仪式 和 确认 的 标题 之上 这 神 , 到 这 圣 主 .
祭赛封神劳圣主，

[tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪˈfektɪvli] , [wʌn][məst; məst][rɪˈlaɪ][ɑːn] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)]
To govern the country effectively , one must rely on virtuous and capable
到 治理 这 国家 有效地 , 一 必须 依靠 在 有德行的 和 有能力的
[ˈmɪnɪstəz] ；
ministers ；
部长们 ；
驱驰国事仗臣良；

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈkaʊntləs] [ˈhɪroʊz] [hæv; həv] [ʃed] [ðer; ðər] [blʌd] .
Throughout history , countless heroes have shed their blood .
自始至终 历史 , 无数 英雄 有 棚 他们的 血 .
古来多少英雄血，

[ˈstraɪvɪŋ] [fɜːr; fər][ˈprɑːfɪt][ænd; ənd] [feɪm] [ˈoʊnli] [liːdz] [tuː; tə][hɑːrm]] .
Striving for profit and fame only leads to harm .
努力 为了 利润 和 名声 仅有的 线索 到 伤害 .
争利图名尽是伤。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wuː] , [əˈlɜːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wen] [ænd; ənd][wuː] , [went] [tuː; tə]
It is said that King Wu , along with his ministers Wen and Wu , went to
它 是 说 那 国王 吴 , 沿着 和 他的 部长们 温 和 吴 , 去 到
[maʊnt] - .
Mount Xiqi .
山 - .
话言武王同文武往西岐山来，

[brɪˈfɜːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtrævld] [ˈtwenti] [li] ,
Before they had traveled twenty li ,
前 他们 有 旅行 二十 季 ,
行未及二十里，

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪtʃɪz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,
In the ditches on both sides ,
在 这 沟渠 在 两个都 侧面 ,
只见两边沟渠之中，

[aɪs] [kjuːbz] [ˈfloʊtɪd] [tuː; tə][ænd; ənd][froʊ]] .
Ice cubes floated to and fro .
冰 立方体 漂浮 到 和 弗 .
冰块飘浮来往。

[kɪŋ] [wu:] [æskt] ['næŋ,ɡɔŋ] ,
King Wu asked Nangong ,
国王 吴 问 南宫 ,
武王问南宫,
[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ˌtʃɪ'ʃæn] [wʌz; wəz][ˈfroʊz(ə)n][ˈsɑ:lɪd] .
Only then did I realize that Qishan was frozen solid .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 岐山 曾是 冷冻 坚硬的 .
方知冰冻岐山。

[ðə; ðɪ] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ['trævlɪd] [ə'nʌðər] ['sev(ə)ntɪ] [lɪ] .
The emperor and his ministers traveled another seventy li .
这 皇帝 和 他的 部长们 旅行 其他 七十 季 .
君臣又行七十里，

[ə'raɪv] [æt; ət] [ˌtʃɪ'ʃæn] .
Arrive at Qishan .
到达 在 岐山 .
至岐山。

[ˈzi:jə] ['welkəmd] [kɪŋ] [wu:] .
Ziya welcomed King Wu .
齐亚 欢迎 国王 吴 .
子牙迎武王。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰:

" [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:] , "
" The Prime Minister invited me , "
" 这 主要的 部长 受邀 我 , "
“相父邀孤，

[wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] [wi;; wi][kæn; kən] [dɪ'skʌs] ?
What is it we can discuss ?
什么 是 它 我们 能 讨论 ?
有何事商议？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰:

" [pli:z] , [jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , ['pɜ:rsənəli] [ˈɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət] [maʊnt] [tʃi:] . "
" Please , Your Majesty , personally offer sacrifices at Mount Qi . "
" 请 , 你的 威严 , 亲自 提供 牺牲 在 山 齐 . "
“请大王亲祭岐山。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰:

" ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ˈɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz] , "
" Mountains and rivers offer sacrifices , "
" 山脉 和 河流 提供 牺牲 , "
“山川享祭，

[ðɪs] [ɪz][ˈpra:pər] ['etɪkət] .
This is proper etiquette .
这 是 恰当的 礼仪 .
此为正礼。”

[hi:; hi] [ðen] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
He then went up the mountain to his tent .
他 然后 去 向上 这 山 到 他的 帐篷 .
乃上山进帐。

[ˈzi:;jə] [prɪ'perd] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)] [tekst] ;
Ziya prepared the sacrificial text ;
齐亚 准备 这 献祭 文本 ;
子牙设下祭文；

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] .
King Wu was unaware .
国王 吴 曾是 不知情 .
武王不知，

[tə'deɪ] [wi:; wi][hoʊld][ə; eɪ] ['serəmoʊni] [æt; ət][ðə; ði][gɑ:d] - ['si:lɪŋ] ['ɔ:ltər] .
Today we hold a ceremony at the God - Sealing Altar .
今天 我们 抓住 一个 仪式 在 这 上帝 - 密封 坛 .
今日祭封神台，

[ˈzi:;jə] ['oʊnli] ['men](ə)nd] ['ɔ:fəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət] [maʊnt] [tʃi:] .
Ziya only mentioned offering sacrifices at Mount Qi .
齐亚 仅有的 提及 提供 牺牲 在 山 齐 .
子牙只言祭岐山。

[set] [ʌp] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪbl] .
Set up the incense table .
放 向上 这 香 桌子 .
排下香案，

[kɪŋ] [wu:] ['ɔ:fərd] ['ɪnsens] .
King Wu offered incense .
国王 吴 提供 香 .
武王拈香。

[sʌn]
son
儿子
子

[tu:θ] [laɪf] :
Tooth Life :
齿 生活 :
牙命：

" [pʊʃ] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] ['oʊvər] . "
" Push the three people over . "
" 推 这 三 人们 超过 . "
“将叁人推来。”

[bʊ'kɪt] [dʒə'li:l] ,
Bukit Jalil ,
武吉 贾利勒 ,
武吉将鲁雄、

[ˌef i 'aɪ] [dʒʊŋ] ,
Fei Zhong ,
费 钟 ,
费仲、

[ju:; jʊ] [hʌn] [pʊʃt] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə][ðə; ði] [end] ,
You Hun pushed it to the end ,
你 匈奴 推动 它 到 这 结尾 ,
尤浑推至，

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令:

" [rɪˈpɔːrt] [bæk] [ðæt] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɪz] [kəmˈpliːt] . "
" Report back that the execution is complete . "
" 报告 后退 那 这 执行 是 完全的 . "

“斩讫报来。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːfərd] [ʌp] [θriː] [ˈhedz] .
He immediately offered up three heads .
他 立即地 提供 向上 三 头部 .

刹时献上叁颗首级，

[kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu was shocked and said :
国王 吴 曾是 震惊 和 说 :

武王大惊曰：

" [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaisɪz][æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , "
" Xiangfu offered sacrifices at the mountain , "
" 相府 提供 牺牲 在 这 山 , "

“相父祭山，

[waɪ] [kɪl] ?
Why kill ?
为什么 杀 ?

为何斩人？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ðɪːz] [tuː] [men] [wɜːr; wər][ˌɛf i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃeŋ] [tæn] [ˈdaɪnəsti] .
These two men were Fei Zhong of the Cheng Tang dynasty .
这些 二 男人 是 费 钟 的 这 程 唐 王朝 .

“此二人乃成汤费仲、

" [juː; jʊ] - . "
" You Hunye . "
" 你 - . "

尤浑也。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] . "
" The treacherous minister should be punished . "
" 这 奸诈 部长 应该 是 受到惩罚 . "

“奸臣理当斩之。”

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ˈziːjə][ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː] [rɪˈtʊːrniŋ] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] - [ɪz][nɑːt] [dɪˈskʌst]
The story of Ziya and King Wu returning their troops to Xiqi is not discussed
这 故事 的 齐亚 和 国王 吴 返回 他们的 军队 到 - 是 不是 讨论

[hɪr] .
here .
这里 .

子牙与武王回兵西岐不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ɡɑ:d][ʌv; əv] ˈblesɪŋ [led][ðə; ði] [θri:] [soʊlz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] ˈplætfɔ:rm] .
Meanwhile , the God of Blessing led the three souls to the Investiture Platform .
同时 , 这 上帝 的 祝福 引领 这 三 灵魂 到 这 授职 平台 .

且说清福神将叁魂引入封神台去了。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ] - [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] ˈremnənt [tru:ps] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] .
It is said that Lu Xiong's defeated and remnant troops entered the pass .
它 是 说 那 鲁 - 战败 和 剩 军队 进入 这 经过 .

话说鲁雄残兵败卒走进关，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu:; tə] - .
They fled back to Chaoge .
他们 逃亡 后退 到 - .

逃回朝歌。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ˈmænʃ(ə)n] .
Grand Tutor Wen is at the mansion .
盛大 导师 温 是 在 这 大厦 .

闻太师在府，

[ri:d] [ðə; ði] [ˈnju:z,peɪpəz] [ˈevriweɪ] ,
Read the newspapers everywhere ,
读 这 报纸 到处 ,

看各处报章，

[ɪf] [ˈdɛŋ] - [ʌv; əv] [sænʃən] [pæs] [rɪˈpɔ:rts] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪˈfi:t] [tu:; tə] - .
If Deng Jiugong of Sanshan Pass reports a great defeat to Nanbohou .
如果 邓 - 的 三山 经过 报告 一个 伟大的 击败 到 - .

若叁山关邓九公报大败南伯侯。

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [hæm] [ˈrɒŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [pæs] .
Suddenly , news came that Han Rong had arrived at Sishui Pass .
突然 , 消息 来了 那 韩 荣 有 到达的 在 泗水 经过 .

忽报汜水关韩荣报到，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər] [kənˈtɪnju:z] .
The order continues .
这 命令 继续 .

令接上来，

[wen] [ju:; jʊ][ˈoʊpən][aɪ ˈti:] [ʌp] ,
When you open it up ,
什么时候 你 打开 它 向上 ,

拆开看时，

[hi:; hi] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He stamped his foot and shouted :
他 盖章 他的 脚 和 喊叫 :

顿足叫曰：

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] [ʌv; əv] - . . .
Unexpectedly , Jiang Shang of Xiqi . . .
不料 , 江 尚 的 - . . .

“不料西岐姜尚，

[sʌtʃ] [fəˈrɑ:səti] ;
Such ferocity ;
这样的 恶 ;

这等凶恶；

[kɪl] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] ,
Kill Zhang Guifang ,
杀 张 桂芳 ,

杀死张桂芳，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['kæptʃərd] ['lʌ] ['ʒɒŋ] .
They also captured Lu Xiong .
他们 还 捕获 鲁 熊 .

又捉鲁雄，

[kə'mændɪŋ] [tʃɪ'ʃæn]
Commanding Qishan
指挥 岐山

号令岐山，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ræmpənt] [ænd; ənd] [,waɪd'spred] .
It was rampant and widespread .
它 曾是 猖獗 和 广泛 .

大肆猖獗。

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði] [ˌeksprə'dɪ(ə)n] .
I wish to personally lead the expedition .
我 希望 到 亲自 带领 这 远征 .

吾欲亲征，

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [ænd; ənd] [tu:] ['lðər] ['pleɪsɪz] ,
In the southeast and two other places ,
在 这 东南 和 二 其他 地方 ,

奈东南二处，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [hæz; həz] [nɔ:t] ['endɪd] .
The fighting has not ended .
这 斗争 有 不是 结束 .

未息兵戈。”

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [dʒɪ] [li] ,
Then he asked Ji Li ,
然后 他 问 季 季 ,

乃问吉立、

[ju] ['kɪŋ] [sed] :
Yu Qing said :
于 青 说 :

余庆曰：

" [hu:m] [ʃæl; ʃəl] [aɪ] [naʊ] [send] [tu:; tə] [ə'tæk] - ? "
" Whom shall I now send to attack Xiqi ? "
" 谁 将 我 现在 发送 到 攻击 - ? "

“我如今再遣调何人伐西岐？ ”

[dʒɪli] [rɪ'plaɪd] :
Jili replied :
吉利 回复 :

吉立答曰：

" [grænd] ['tu:tər] , [pli:z] [kʌm] ['fɔ:rwərd] . "
" Grand Tutor , please come forward . "
" 盛大 导师 , 请 来 向前 . "

“太师在上，

- [wʌz; wəz] [rɪ'sɔ:rsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Xiqi was resourceful and wise .
- 曾是 足智多谋 和 明智的 .

西岐足智多谋，

[ðə; ði] ['souldʒərz] [wɜ:r; wər] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [breɪv] .
The soldiers were well - trained and the generals were brave .
这 士兵 是 出色地 - 受过训练 和 这 将军们 是 勇敢的 .

兵精将勇；

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [gɪfæŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
Zhang Guifang had already suffered a defeat .
张 桂芳 有 已经 遭受 一个 击败 .

张桂芳况且失利，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈpɑːθfaɪndəz] [ʌv; əv] [ˈkajˈluːn] [ˈaɪlənd]
The Four Pathfinders of Kowloon Island
这 四 探路者 的 九龙 岛

九龙岛四道者，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈkændːt] [wɪn] .
And they cannot win .
和 他们 不能 赢 .

亦且不能取胜。

[ˈtəukənz][kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [ˈɪʃuːd] .
Tokens can now be issued .
代币 能 现在 是 发布 .

如今可发令牌，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmən] [klæn][wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ðə; ði] [ˈeriə] [θruː]
The four generals of the Demon Clan were ordered to conquer the area through
这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 是 订购 到 征服 这 区域 通过

[ðə; ði] - [pæs] .
the Mengguan Pass .
这 - 经过 .

命佳梦关魔家四将征伐，

" [ðen] [greɪt] [səkˈses] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] . "
" Then great success can be achieved . "
" 然后 伟大的 成功 能 是 已达成 . "

庶大功可成。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
The Grand Tutor was pleased to hear this and said :
这 盛大 导师 曾是 高兴 到 听到 这 和 说 :

太师听言喜曰：

" [ˈeniwʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] [ðiːz] [fɔːr] , "
" Anyone other than these four , "
" 任何人 其他 比 这些 四 , "

“非此四人，

[wiː; wi] [ˈkændːt] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðɪs] [greɪt] [ˈiːv(ə)] .
We cannot overcome this great evil .
我们 不能 克服 这 伟大的 邪恶的 .

不能克此大恶。”

[ˈbɪzi] [ˈɪʃuːɪŋ] [ˈtəukənz] ,
Busy issuing tokens ,
忙碌的 发行 代币 ,

忙发令牌，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [əˈpɔɪntɪd] [ˈhuː] [ʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [left] [ˈɑːrmi] .
He also appointed Hu Sheng , the general of the left army .
他 还 任命 胡 盛 , 这 一般的 的 这 左边 军队 .

又点左军大将胡升、

[ˈhuː] [leɪ] ,
Hu Lei ,
胡 雷 ,

胡雷，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] ['geɪtki:pər] [wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The order to instruct the gatekeeper was issued .
这 命令 到 指示 这 守门人 曾是 发布 :

交代守关将令发出。

[ˈgaɪdɪd] [baɪ] [ˈmɪ(ə)n] , [wiː; wi] [muːv] [ˈfɔːrwəd] .
Guided by mission , we move forward .
引导 经过 使命 , 我们 移动 向前 :

使命领令前行，

[brɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [noʊ] [aɪ ˈtiː] , [ə; eɪ] [deɪ] [hæz; həz] [pæst] .
Before you know it , a day has passed .
前 你 知道 它 , 一个 天 有 通过了 :

不觉一日，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [dri:m] [pæs] .
We have reached the Dream Pass .
我们 有 达到 这 梦 经过 :

已至佳梦关，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The messenger dismounted and reported :
这 信使 下马 和 据报道 :

下马报曰：

" [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [hæz; həz][æn; ən][ˈɜːrdʒənt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɑːkjumənt] . "
" **Grand Tutor Wen has an urgent official document .** " "
" 盛大 导师 温 有 一个 紧迫的 官方的 文档 . "

“闻太师有紧急公文。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdi:mən] [ˈdʒenrəlz]
The Four Demon Generals
这 四 恶魔 将军们

魔家四将，

[rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈdɑːkjuments] ,
Received the documents ,
已收到 这 文件 ,

接了文书，

[lets] [ˈoʊpən][aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's open it and take a look .
我们来吧 打开 它 和 拿 一个 看 :

拆开看罢，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

" [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈjuːzɪŋ] [truːps] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] . "
" **The Grand Tutor has been using troops for many years .** " "
" 这 盛大 导师 有 到过 使用 军队 为了 许多 年 . "

“太师用兵多年，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː] [rɪˈvɜːrst] [naʊ] ?
Why is it reversed now ?
为什么 是 它 反转 现在 ?

如今为何颠倒？

[aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [ðæt] - [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] .
It is believed that Xiqi is nothing more than Jiang Shang .
它 是 相信 那 - 是 没有什么 更多的 比 江 尚 :

料西岐不过是姜尚、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [et][ɑːl] .
Huang Feihu et al .
黄 飞虎 等 al .

黄飞虎等，

" [waɪ] [juːz][ə; eɪ] [ˈsledʒhæmər] [tuː; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ? "
" **Why use a sledgehammer to crack a nut ?** "
" 为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ? "

割鸡焉用牛刀！ "

[send] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [bæk] [fɜːrst] .
Send the messenger back first .
发送 这 信使 后退 第一的 .

打发来使先回，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈbrʌðərz] [led] - , - [eɪˈliːt; ɪˈliːt] [truːps] .
The four brothers led 100 , 000 elite troops .
这 四 兄弟 引领 - , - 精英 军队 .

弟兄四人点精兵十万，

[ðə; ði][ˈɑːrmi][fæl; ʃəl][biː; bi][ˈməʊblaɪzd] [ɪˈmiːdiətli] ;
The army shall be mobilized immediately ;
这 军队 将 是 动员起来 立即地 ;

即日兴师；

[wɪð; wɪθ][ˈhuː] [ʃen] ,
With Hu Sheng ,
和 胡 盛 ,

与胡升、

[ˈhuː] [leɪ] [kənˈfest] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈtreʒzɪːz] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] .
Hu Lei confessed to the government treasury's money and grain .
胡 雷 坦白 到 这 政府 财政部的 钱 和 粮食 .

胡雷交代府库钱粮，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

一应完毕，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdiːmən] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈzaɪnd] [frʌm; frəm][ˈhuː] [ʃenz] [ˈpəʊst] .
The four demon generals resigned from Hu Sheng's post .
这 四 恶魔 将军们 辞职 从 胡 盛氏 邮政 .

魔家四将辞了胡升，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [ɡruːp] [set] [ɔːf] .
The large group set off .
这 大的 团体 放 离开 .

大队人马起行。

[haʊ] [haʊ] ,
Hao Hao ,
郝 郝 ,

浩浩，

[ðə; ði][ˈɑːrmiːz] [məˈræl] [sɔːd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

军声大振，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They came from Xiqi .
他们 来了 从 - .

往西岐而来。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tel] [ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn][ɔːr] [hɔːrs] ?
How can we tell if someone is a good man or horse ?
如何 能 我们 告诉 如果 某人 是 一个 好的 男人 或者 马 ？

怎见得好人马？

[ðə; ðɪ] [θriː] ['ɑːmiz] ['ʌʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

参军呐喊，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [də'rek(ə)nz] [ə'bʌv] ;
The five directions above ;
这 五 方向 多于 ;

上五方；

[ðə; ðɪ] [bleɪd] [flæʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kəʊld] [laɪt] , [laɪk] ['ɔːtəm] ['wɔːtər] .
The blade flashed with a cold light , like autumn water .
这 刀刃 闪光灯 和 一个 寒冷的 光 , 喜欢 秋天 水 .

刀如秋水迸寒光，

[laɪk] [ðə; ðɪ][fɜːrst] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv] [hemp] ['siːdɪŋz] .
Like the first appearance of hemp seedlings .
喜欢 这 第一的 外貌 的 麻 幼苗 .

如麻林初出土。

[ðə; ðɪ][æks] [ðæt] [splɪts] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['ɔːtəm] [muːn] .
The axe that splits the mountain is like the autumn moon .
这 斧头 那 分裂 这 山 是 喜欢 这 秋天 月亮 .

开山斧如同秋月，

[ðə; ðɪ] ['peɪntɪd] ['pes(ə)] [ænd; ənd] ['hælbərd] , [ðə; ðɪ] ['lepərdz] [teɪl] ['flʌtərɪŋ] ;
The painted pestle and halberd , the leopard's tail fluttering ;
这 绘 杵 和 戟 , 这 豹子的 尾巴 飘动 ;

画杵戟豹尾飘飘；

[ðə; ðɪ] [wɪp] ([wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['kærəktər] " - " [ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑːn][ðə; ðɪ] [raɪt]) [dɪ'vaɪdz]
The whip (with the character " 金 " on the left and " 间 " on the right) divides
这 鞭 (和 这 特点 " - " 在 这 左边 和 " - " 在 这 正确的) 分割

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
the left and right sides .
这 左边 和 正确的 侧面 .

鞭□（左“金”右“间”）瓜分左右，

[bːŋ] [ænd; ənd] [ɔːrt] [swɔːdz] [ɑːr; ər] [eɪpt] [laɪk] ['dræɡən] [skeɪlz] .
Long and short swords are shaped like dragon scales .
长的 和 短的 剑 是 形状 喜欢 龙 秤 .

长短刀剑砌龙鳞。

['flaʊəri] ['drʌmbiːts] ,
Flowery drumbeats ,
如花 鼓点 ,

花腔鼓擂，

[ɜːrdʒ] [ðə; ðɪ] [truːps] [tuː; tə] ['hɜːri] ;
Urge the troops to hurry ;
敦促 这 军队 到 匆忙 ;

催军趲将；

[ə; eɪ] ['sɪrɪːz] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] ['saʊndɪd] .
A series of gongs sounded .
一个 系列 的 锣 听起来 ；

响阵锣鸣，

[ðə; ðɪ] [ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðə; ðɪ] [truːps] .
The order was given to withdraw the troops .
这 命令 曾是 给定 到 提取 这 军队 ；

令出收兵。

[ðə; ðɪ][ˈbəndɪt] [hɔːrs] [ɡɑːrdz] [ðə; ðɪ] ['strɔːŋhoʊld] .
The bandit horse guards the stronghold .
这 土匪 马 守卫 这 据点 ；

拐子马御劫寨，

[ðə; ðɪ][ɡoʊld] - ['ɑːrməd] ['krɔːs,bəʊmən] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ðə; ðɪ][kæmp] ;
The gold - armored crossbowmen are ready to charge the camp ;
这 金子 - 装甲 弩手 是 准备好 到 收费 这 营 ；

金装弩准备冲营；

[ðə; ðɪ] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] [ɪz] [prə'tektɪd] [baɪ] ['sɪkəlz] [ænd; ənd] [hʊks] .
The central command tent is protected by sickles and hooks .
这 中央 命令 帐篷 是 受保护 经过 镰刀 和 钩子 ；

中军帐镰钩护守，

[ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [kæmps][wɜːr; wər] ['klɪrli] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['wɑːtʃtaʊər] .
The front and rear camps were clearly separated by watchtowers .
这 正面 和 后部 营地 是 清楚地 分开 经过 瞭望塔 ；

前後营刁斗分明，

[ɪn] ['bæt(ə)] , [wʌŋ] [mʌst; məst][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪərli] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['strætədʒɪ] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt] .
In battle , one must rely entirely on the strategy in one's heart .
在 战斗 ， 一 必须 依靠 完全 在 这 战略 在 一个人的 心 ；

临兵全仗胸中策，

[ðə; ðɪ] [juːz] [ʌv; əv] [fɔːrs] [mʌst; məst][biː; bi] ['kærid] [aʊt] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [lɔː] .
The use of force must be carried out in accordance with discipline and law .
这 使用 的 力量 必须 是 携带 出去 在 根据 和 纪律 和 法律 ；

用武还依纪法行。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['diːmən] [klæn] ,
Speaking of the four generals of the Demon Clan ,
请讲 的 这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 ；

话说魔家四将人马，

['træv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ；

晓行夜住，

['pæsɪŋ] [θruː] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['priːfektʃər] ,
Passing through rivers and prefectures ,
通过 通过 河流 和 县 ；

逢川过府，

['krɔːsɪŋ] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] ['rɪvəz] ,
Crossing mountains and climbing rivers ,
十字路口 山脉 和 攀登 河流 ；

越岭登山，

[nɑːt][dʒʌst][wʌŋ] [deɪ] ;
Not just one day ;
不是 只是 一 天 ；

非止一日”；

[wiː; wi] [pæst] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] [rɪdʒ] [ə'gen] .
We passed Peach Blossom Ridge again .
我们 通过了 桃 开花 岭 再次 :

又过了桃花岭。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
The scouts reported to the central command :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 :

探马报入中军:”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] !
Marshal Qi !
元帅 齐 !

启元帅!

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv] - .
The army arrived at the north gate of Xiqi .
这 军队 到达的 在 这 北 门 的 - :

兵至西岐北门，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 :

请令定夺。

" [moʊ] [laɪkɪŋ] ['ri:leɪz] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] , "
" Mo Liqing relays the order , "
" 莫 李庆 继电器 这 命令 , "

“魔礼青传令，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ðə; ði][kæmp] ,
Settle down the camp ,
定居 向下 这 营 ,

安下团营，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [stɑ:'keɪd] .
They set up a large stockade .
他们 放 向上 一个 大的 栅栏 :

扎了大寨，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['faɪərd] [ɑ:r'tɪləri] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
The three armies fired artillery and set up camp .
这 三 军队 被解雇 炮兵 和 放 向上 营 :

参军放炮安营，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
He shouted .
他 喊叫 :

呐一声喊。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zi:jə] , [hu:] [wʌz; wəz]['froʊz(ə)n][ɪn] - .
Now , let's talk about Ziya , who was frozen in Xiqi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 齐亚 , WHO 曾是 冷冻 在 - :

且说子牙自冰冻西岐，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] ['veri] [strɔ:ŋ] .
The military might was very strong .
这 军队 可能 曾是 非常 强的 :

军威甚盛，

[ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɪroʊz]
Soldiers and heroes
士兵 和 英雄

将士英雄，

[ˈhevənz] [wɪl] [ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] .
Heaven's will is in accordance with the will .
天 将要 是 在 根据 和 这 将要 .
天心效顺，

[ɔːl] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][juˈnaɪtɪd] .
All hearts are united .
全部 心 是 团结的 .

四方归心，

[ˈhɪroʊz] [ˈgæðəd] .
Heroes gathered .
英雄 聚集 .

豪杰云集。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] ,
Ziya was discussing military matters .
齐亚 曾是 讨论 军队 事情 ,
子牙正商议军情，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] :
Suddenly , a scout reported into the Prime Minister's residence :
突然 , 一个 侦察 据报道 进入 这 主要的 部长 住宅 :
忽探马报入相府:”

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdi:mən] [ˈdʒenrəlz]
The Four Demon Generals
这 四 恶魔 将军们

魔家四将，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sɪˈkjər] [ðə; ði] [nɔːrθ] [gert] .
He led his troops to secure the north gate .
他 引领 他的 军队 到 安全的 这 北 门 .
领兵扎住北门。

" [ˈziːjə] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" **Ziya gathered his generals and went to the palace .** "
" 齐亚 聚集 他的 将军们 和 去 到 这 宫殿 . "
“子牙聚将上殿，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [wɪðˈdrɔɪŋ] [ðə; ði] [truːps] .
They discussed strategies for withdrawing the troops .
他们 讨论 策略 为了 撤退 这 军队 .
共议退兵之策。

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu Cheng , Huang Feihu , stepped forward and said :
国王 吴 程 , 黄 - , 步 向前 和 说 :
武成王黄飞虎上前启曰:”

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Prime Minister ,
主要的 部长 ,

丞相在上，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdi:mən] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] - [pæs]
The Four Demon Generals of Jiameng Pass
这 四 恶魔 将军们 的 - 经过

佳梦关魔家四将，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈbrʌðərz]
The four brothers
这 四 兄弟

乃弟兄四

[ˈpi:p(ə)] , people , 人们 ,			人 ,		
[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ˈsi:krət] [ˈti:tʃɪŋz] [frʌm; frəm] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] . All were secret teachings from extraordinary individuals . 全部 是 秘密 教义 从 非凡的 个人 .			皆系异人秘授 ,		
[ˈmædʒɪk(ə)] [ˌtrænsfɜːmeɪʃənz] , magical transformations , 神奇 转变 ,			奇术变幻 ,		
[,aɪ ˈti:] [ɪz] [tu:] [greɪt] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] . It is too great to defeat . 它 是 也 伟大的 到 击败 .			大是难敌。		
[ðə; ðɪ] [lɔ:ŋ] - [taɪm] [mʌŋk] [ɪz][moʊ] [laɪkɪŋ] . The long - time monk is Mo Liqing . 这 长的 - 时间 僧 是 莫 李庆 .			长曰魔礼青 ,		
[,aɪ ˈti:] [ɪz] - [fi:t] [lɔ:ŋ] . It is 24 feet long . 它 是 - 脚 长的 .			长二丈四尺 ,		
[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][lɪv; laɪv][kræb] , Face like a live crab , 脸 喜欢 一个 居住 螃蟹 ,			面如活蟹 ,		
[,aɪ ˈti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [laɪk] [ˈkɑ:pər] [ˈwaɪər] ; It must be like copper wire ; 它 必须 是 喜欢 铜 金属丝 ;			须如铜线 ;		
[ju:z] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [wʌn] , Use a long one , 使用 一个 长的 一 ,			用一根长 ,		
[ˈɪnfəntri] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈkæv(ə)lri] Infantry fighting without cavalry 步兵 斗争 没有 骑兵			步战无骑 ,		
[ðer; ðər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsi:krət] [sɔ:rd] . There is a secret sword . 那里 是 一个 秘密 剑 .			有秘授宝剑 ,		
[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] : It is called : 它 是 称为 :			名曰 :		
" [ˈæzər] [klaʊd] [sɔ:rd] " " Azure Cloud Sword " . " Azure 云 剑 " .			“青云剑。”		

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈtæləsmənz] [ɑːn][,aɪ ˈtiː] .

There are talismans on it .
那里 是 护身符 在 它 ；

上有符印，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈkærəktərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)]

The four characters in the middle .
这 四 人物 在 这 中间

中分四字，

[lənd] ,

land ,
土地 ；

地、

[ˈwɔːtər] ,

water ,
水 ；

水、

[ˈfaɪər] ,

fire ,
火 ；

火、

[wɪnd] ,

wind ,
风 ；

风，

[ðɪs] [wɪnd] [ɪz][ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] .

This wind is a black wind .
这 风 是 一个 黑色的 风 ；

这风乃黑风，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈʌ; əv] [spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [wɪnd] ,

Thousands of spears and halberds within the wind ,
数千 的 长矛 和 戟 之内 这 风 ；

风内万千戈矛，

[ɪf] [wʌn] [ɪnˈkauntəz] [ðɪs] [wɪnd] ,

If one encounters this wind ,
如果 一 遭遇 这 风 ；

若乃逢着此风，

[ðə; ði] [lɪmz] [wɜːr; wər] [rɪˈdjʊst] [tuː; tə] [dʌst] .

The limbs were reduced to dust .
这 四肢 是 减少 到 灰尘 ；

四肢成为齏粉。

[ɪf] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈfaɪər] ,

If we talk about fire ,
如果 我们 讲话 关于 火 ；

若论火，

[ˈɡoʊldən] [sneɪks] [swɜːrɪ][ænd; ənd] [twɪst] [ɪn][ðə; ði] [er] .

Golden snakes swirl and twist in the air .
金的 蛇 漩涡 和 捻 在 这 空气 ；

空中金蛇搅绞，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ˈʌ; əv] [blæk] [smoʊk] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .

A cloud of black smoke covered the ground .
一个 云 的 黑色的 抽烟 涵盖 这 地面 ；

遍地一块黑烟，

[smoʊk] [əb'skjuəz] [wʌnz] ['vɪʒ(ə)n] ;
Smoke obscures one's vision ;
抽烟 模糊不清 一个人的 想象 ;

烟掩人目；

['bɜ:rnɪŋ] ['pi:p(ə)l]
Burning people
燃烧 人们

烈烧人，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [əb'strʌk(ə)n] .
There is no obstruction .
那里 是 不 梗阻 .

并无遮挡。

[ænd; ʌnd][ðeəz; ðəz]['moʊli] [hɑ:ŋ] .
And there's Moli Hong .
和 有 莫利 洪 .

还有魔礼红，

[hi:; hi] ['si:krətli] [geɪv] [em 'i:][æŋ; əŋ] [ʌm'brelə] .
He secretly gave me an umbrella .
他 偷偷 给予 我 一个 伞 .

秘授一把伞。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第63/165页

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [hʌŋ] [ju'a:n] [ʌm'brelə] " .
" Hun Yuan Umbrella " .
" 匈奴 元 伞 " .

“混元伞。”

[ðə; ði] [ʌm'breləz] [ɑːr; ər][ɔːl] [strʌŋ] [wɪð; wɪθ] [pɜːrlz] .
The umbrellas are all strung with pearls .
这 雨伞 是 全部 串 和 珍珠 .

伞皆明珠穿成，

[ðer; ðər][ɪz] ['emərəld] ,
There is emerald ,
那里 是 翠 ,

有祖母绿，

['emərəld] ,
Emerald ,
翠 ,

祖母碧，

['luːmɪnəs] [pɜːrl] ,
Luminous pearl ,
发光的 珍珠 ,

夜明珠，

[dʌst] - [ri'pelɪŋ] [bi:d]
Dust - repelling bead
灰尘 - 排斥 珠子

辟尘珠，

['faɪər] - [ri'pelɪŋ] [pɜːrl]
Fire - repelling pearl
火 - 排斥 珍珠

辟火珠，

['wɔːtər] - [ri'pelɪŋ] [pɜːrl] ,
Water - repelling pearl ,
水 - 排斥 珍珠 ,

辟水珠，

['kuːlɪŋ] [biːdz]
Cooling beads
冷却 珠子

消凉珠，

[naɪn] - [kɜːvɪd] [pɜːrl] ,
Nine - curved pearl ,
九 - 弯曲 珍珠 ,

九曲珠，

[ˈæntɪ] - [ˈeɪdʒɪŋ] [biːdz]
Anti - aging beads
反对 - 老化 珠子

定颜珠，

[waɪnd] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrl] .
Wind - stabilizing pearl .
风 - 稳定 珍珠 ；

定风珠。

[ðeə; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [pɜːrlz] [strʌŋ] [təˈgeðər] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [fɔːr] [ˈkærəktərz] " - " (
There were also pearls strung together to form the four characters " 载载乾坤 " (
那里 是 还 珍珠 串 一起 到 形式 这 四 人物 " - " (
[ˈmiːnɪŋ] " [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] ") .
meaning " carrying the universe ") .
意义 " 携带 这 宇宙 ") ；

还有珍珠穿成“装载乾坤”四字，

[aɪ] [der] [nɑːt][ˈoʊpən] [ðɪs] [ʌmˈbrelə] .
I dare not open this umbrella .
我 敢 不是 打开 这 伞 ；

这把伞不敢撑，

[wen] [aɪˈtiː][ˈoʊpənd] , [ðə; ði][skaɪ] [ˈdaːkənd] .
When it opened , the sky darkened .
什么时候 它 打开 ， 这 天空 变暗 ；

撑开时天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌŋ] [ænd; ənd] [muːn] [ɑːr; ər] [wɪˈðəʊt] [laɪt] .
The sun and moon are without light .
这 太阳 和 月亮 是 没有 光 ；

日月无光，

[ə; eɪ] [tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ˈfeɪks] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
A turn of the head shakes the universe .
一个 转动 的 这 头 奶昔 这 宇宙 ；

转一转乾坤晃动。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][moʊ] - .
And there's Mo Lihai .
和 有 莫 - ；

还有魔礼海，

[juːz] [wʌŋ] .
Use one .
使用 一 ；

用一根，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈpiːpə][ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a pipa on his back ,
携带 一个 琵琶 在 他的 后退 ；

背上一面琵琶，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [fɔːr] [striŋz] ；
It has four strings ；
它 有 四 字符串 ；

上有四条弦；

[ˈɔːlsou][baɪ][lənd] ,
Also by land ,
还 经过 土地 ；

也按地、

[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈfaɪər] ,
fire ,
火 ,

火、

[waɪnd] ,
wind ,
风 ,

风、

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈplʌkɪŋ] [ðə; ði] [striŋz]
The sound of plucking the strings
这 声音 的 拨毛 这 字符串

拨动弦声，

[waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [əˈraɪv] [təˈgeðər] .
Wind and fire arrive together .
风 和 火 到达 一起 .

风火齐至，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈæzər] [klaʊd] [sɔ:rd] .
Like the Azure Cloud Sword .
喜欢 这 Azure 云 剑 .

如青云剑一般。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][moʊ] - .
And there's Mo Lishou .
和 有 莫 - .

还有魔礼寿，

[ju:z] [tu:] [wɪps] ,
Use two whips ,
使用 二 鞭子 ,

用两根鞭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bæg] .
There was something in the bag .
那里 曾是 某物 在 这 包 .

囊里有一物，

[ˈeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [maʊs] ,
Shaped like a white mouse ,
形状 喜欢 一个 白色的 老鼠 ,

形如白鼠，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [ˈseɪbl] [fɑ:ks] " .
" Sable fox " .
" 黑貂 狐狸 " .

“花狐貂。”

[rɪˈli:st] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] ,
Released into the air ,
发布 进入 这 空气 ,

放起空中，

[ə'piəriŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] ,
Appearing like a white elephant ,
出现 喜欢 一个 白色的 大象 ,

现身似白象，

[wɪŋz] ['sprəʊtɪd] [frʌm; frəm] [ɪts] [saɪdz] ,
Wings sprouted from its sides ,
翅膀 发芽 从 它是 侧面 ,

肋生飞翅，

[hiː; hi] [dɪ'vaʊəd] [ɔːl] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He devoured all the people in the world .
他 吞噬 全部 这 人们 在 这 世界 .

食尽世人。

[ɪf] [ðiːz] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [kʌm] [tuː; tə] [ə'tæk] - .
If these four generals come to attack Xiqi .
如果 这些 四 将军们 来 到 攻击 - .

若此四将来伐西岐，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] [truːps] [ɑːr; ər] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['vɪktəri] .
I fear my troops are unlikely to achieve victory .
我 害怕 我的 军队 是 不太可能 到 达到 胜利 .

吾兵恐不能取胜也。

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [noʊ] [ðɪs] ?
How did the general know this ?
如何 做过 这 一般的 知道 这 ?

将军何以知之？

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [rɪ'plaɪd] :
Huang Feihu replied :
黄 - 回复 :

“黄飞虎答曰:”

[ðiːz] [fɔːr]
These four
这些 四

此四

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [sɜːrv] ['ʌndər] [maɪ] [kə'mænd] .
He used to serve under my command .
他 用过的 到 服务 在下面 我的 命令 .

将昔日在未将麾下，

['kɒŋkəriŋ] [ðə; ði] [iːst] [siː]
Conquering the East Sea
征服 这 东方 海

征伐东海，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [ʌndər'stænd] ;
Therefore , I understand ;
所以 , 我 理解 ;

故此晓得；

[naʊ] , ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Now , facing the Prime Minister ,
现在 , 面向 这 主要的 部长 ,

今对丞相，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
I have no choice but to tell the truth .
我 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 .
不得不以实告。

" [ˈæftər] [ˈziːjə] [hɜːrd] [ðɪs] , "
" After Ziya heard this , "
" 后 齐亚 听到 这 , "
"子牙听罢，

[dɪˈprest] [ænd; ɐnd] [ʌnˈhæpi] .
Depressed and unhappy .
郁闷 和 不开心 .
郁郁不乐。

[ˌfɜːrðərˈmoːr] , [moʊ] [laɪkɪŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [θɜːrd] ['brʌðər] :
Furthermore , Mo Liqing said to his third brother :
此外 , 莫 李庆 说 到 他的 第三 兄弟 :
且言魔礼青对叁弟曰:"

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋz] [kəˈmænd] ,
Now , by the king's command ,
现在 , 经过 这 国王的 命令 ,
今奉王命，

['kɔːŋkər] [ðə; ði] [fɪrs] [ænd; ɐnd] ['stʌbərən] ,
Conquer the fierce and stubborn ,
征服 这 凶猛的 和 固执的 ,
征凶顽，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
The army arrived in three days .
这 军队 到达的 在 三 天 .
兵至叁日，

[wʌn] [mʌst; məst] [pərˈfɔːrm] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
One must perform meritorious service for the country .
一 必须 履行 有功绩的 服务 为了 这 国家 .
必须为国立功，

[hæv; həv] [lɪvd] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌekspekˈteɪ(ə)nz] [ʌv; əv] [grænd] ['tuːtər] [wen] .
have lived up to the expectations of Grand Tutor Wen .
有 居住地 向上 到 这 期望 的 盛大 导师 温 .
不负闻太师之所举也。

[moʊ] ['liːˈhɔŋ] [sed] :
Mo Lihong said :
莫 丽红 说 :
“魔礼红曰:”

[təˈmɑːroʊ] , [maɪ] ['brʌðərz] . . .
Tomorrow , my brothers . . .
明天 , 我的 兄弟 . . .

明日俺们兄弟，

[tʃiː] [hwiːs] ['kɑːŋkjubəɪn] ;
Qi Hui's concubine ;
齐 惠的 妾 ;
齐会妾尚；

[wʌn] [səkˈses]
One success
一 成功
一阵成功，

[ðə; ði][ˈɑ:mi] [rɪˈtʃ:rnd] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
The army returned in triumph .
这 军队 返回 在 胜利 :

旋师奏凯。

" [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [dræŋk] [təˈgeðər] [ðæt] [deɪ] . "
" The brothers drank together that day . "
" 这 兄弟 喝 一起 那 天 . "

“其日弟兄欢饮。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [rɔ:rd] [ænd; ənd][ðə; ði] [drʌmz] [bi:t] .
The cannons roared and the drums beat .
这 大炮 咆哮 和 这 鼓 打 :

炮响鼓鸣，

[set] [ʌp][ə; eɪ][laɪn] ,
Set up a line ,
放 向上 一个 线 ,

摆开队伍，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Standing at the gate ,
常设 在 这 门 ,

立於辕门，

[pli:z] , [ˈzi:jə] , [ˈænsər] .
Please , Ziya , answer .
请 , 齐亚 , 回答 :

请子牙答话。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rts] :
The scout reports :
这 侦察 报告 :

探马来报:”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdi:mən] [klæn] [ˌvɒləntiəd] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)l] .
The four generals of the Demon Clan volunteered for battle .
这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 自愿 为了 战斗 :

魔家四将请战。 “

[ˈzi:jə] , [berst] [ɑ:n][ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [əˈsesmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd]
Ziya , based on Huang Feihu's assessment of the advantages and
齐亚 , 基于 在 黄 - 评估 的 这 优势 和
[ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
disadvantages ,
缺点 ,

子牙因黄飞虎所说利害，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wʊd] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] ,
Fearing the soldiers would suffer a defeat ,
恐惧 这 士兵 会 遭受 一个 击败 ,

恐将士失利，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti:l] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
He was still undecided .
他 曾是 仍然 未决定 :

心下犹预未决。

Jinzha

- 金吒、

[mju:zə]
Muzha
木扎

木吒、

[ˈnɛzhɑː] [wʌz; wəz] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
Nezha was beside him .
哪吒 曾是 旁 他 .

哪吒在旁，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] ! "
" **Uncle - Master !** "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！

[kʊd; kəd] [aɪ ˈti:] [biː; bi] , [æz; əz] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] [sed] ,
Could it be , as General Huang said ,
可以 它 是 , 作为 一般的 黄 说 ,

难道依黄将军所说，

[let] [juː ˈes] [nɑ:t] [faɪt] ?
Let us not fight ?
让 我们 不是 斗争 ?

我等便不战罢？

[ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃʊ] [rɪˈlaɪd] [əˈpɑ:n] [ɪn] [dʒəu]
The blessings and virtues relied upon in Zhou
这 祝福 和 美德 依赖 之上 在 周

所仗福德在周，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈvaɪn] [ˈfeɪvər] ,
With divine favor ,
和 神圣的 偏爱 ,

天意相佑，

[biː; bi] [əˈdæptəb(ə)l] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm]
Be adaptable at any time
是 适应性强 在 任何 时间

随时应变，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ˈtɑ:ləreɪt] [sʌtʃ] [ˈkaʊərdɪs] ?
How can we tolerate such cowardice ?
如何 能 我们 容忍 这样的 怯懦 ?

岂容如此怯战？ ”

[ˈziːjə] [ˈsʌd(ə)nli] [wʊk] [ʌp] ,
Ziya suddenly woke up ,
齐亚 突然 觉醒 向上 ,

子牙猛醒，

[ðə; ði] [ˈɔ:rdər] [wʌz; wəz] [ˈgɪv(ə)n] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The order was given to set up the five directions .
这 命令 曾是 给定 到 放 向上 这 五 方向 .

传令摆五方号，

[sku:lz] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊər]
Schools at the top of the hour
学校 在 这 顶部 的 这 小时

整点诸校，

[fɔ:rm] [ə; eɪ] [laɪn] ,
Form a line ,
形式 一个 线 ,

列成队伍，

[ˈbæt(ə)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Battle outside the city .
战斗 外部 这 城市 .

出城会战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [tu:] [dɔ:z] [ˈoʊpənd] .
The two doors opened .
这 二 门 打开 .

两扇门开，

[ˈju:θfl] [ˈsaɪnz] ;
Youthful signs ;
青春 标志 ;

青招展；

[ðə; ði] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə] [ˈeməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈepɪsentər] [ˈpɜ:miertɪd] [ðə; ði] [ˈheɪvəns] .
The murderous aura emanating from the epicenter permeated the heavens .
这 杀人犯 灵气 散发 从 这 震中 渗透 这 天 .

震中杀气透天庭，

[pjʊr] [waɪt] [ɪn] [prəˈfju:ʒn] .
Pure white in profusion .
纯的 白色的 在 丰富 .

素白纷纭。

[klaʊdz] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ˈtæksɪz] .
Clouds rise from the earth to collect taxes .
云 上升 从 这 地球 到 收集 税收 .

兑地征云从地起，

[ðə; ði] [red] [roubz] [ˈbɪləʊd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈemptɪd] ;
The red robes billowed as the palace was emptied ;
这 红色的 长袍 波涛汹涌 作为 这 宫殿 曾是 清空 ;

红荡荡离宫；

[ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] [ˈθretnd] [tu:; tə] [ɪnˈɡʌlf] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
A raging fire threatened to engulf the mountain .
一个 愤怒 火 威胁 到 吞噬 这 山 .

猛火欲烧山，

[ðə; ði] [soʊp] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtəd] .
The soap ribbons fluttered .
这 肥皂 丝带 飘动 .

皂带飘飘。

[dɑ:rk] [klaʊdz] [ˈɡæðərd] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [bɪˈloʊ] ,
Dark clouds gathered above and below ,
黑暗的 云 聚集 多于 和 以下 ,

坎气乌云函上下，

[ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] - [ˈjelʊ] [flæg] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] ；
Apricot - yellow flag fluttered in the center ；
杏 - 黄色的 旗帜 飘动 在 这 中心 ；
杏黄旗麾中央；

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ．
The righteous army is coming ．
这 正义 军队 是 未来 ．
正道出兵来，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈhelmit] [wɪl] [bi:; bi] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] ．
The golden helmet will be like a fierce tiger ．
这 金的 头盔 将要 是 喜欢 一个 凶猛的 老虎 ．
金盔将如同猛虎，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] - [ˈhelmitɪd] [ˈwɒrɪrz] [wɪl] [rɪˈzemb(ə)] [ˈrævənəs] [wʊlvz] ．
The silver - helmeted warriors will resemble ravenous wolves ．
这 银 - 戴头盔 战士 将要 类似 贪婪的 狼 ．
银盔将似欢狼。

[ˈnæŋɡʊŋ] [rɪˈzembld] [ə; eɪ][ˈlaɪən] [ˈfeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] ．
Nangong resembled a lion shaking its head ．
南宫 类似 一个 狮子 摇晃 它是 头 ．
南宫似摇头狮子，

[bʊˈkɪt] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][ˈlaɪən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈwæɡɪŋ] [teɪl] ；
Bukit resembles a lion with a wagging tail ；
武吉 类似 一个 狮子 和 一个 摇尾巴 尾巴 ；
武吉似摆尾狻猊；

[fɔ:ɹ] [waɪz] [men] [ænd; ənd] [eɪt] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] [ˈpraʊəs] ．
Four wise men and eight outstanding talents display their prowess ．
四 明智的 男人 和 八 杰出的 天赋 展示 他们的 能力 ．
四贤八俊逞英豪，

[dʒɪŋ][ænd; ənd][mju:][ˈhoʊld] [ˈpreʃəs] [ˈswɔ:dz] ．
Jin and Mu hold precious swords ．
斤 和 亩 抓住 宝贵的 剑 ．
金木二吒持宝剑。

[ðə; ði] [ˈdraegən] - [ˈbɪrdɪd] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz][bɔ:ɹn][wɪð; wɪθ] [ʌnˈju:ʒuəl] [fɪtʃər] ．
The dragon - bearded tiger was born with unusual features ．
这 龙 - 留着胡子的 老虎 曾是 出生 和 异常 特征 ．
龙须虎天生异像，

[kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] [roʊd] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ɑ:ks] [daɪˈægənəli] ．
King Wu Cheng rode a divine ox diagonally ．
国王 吴 程 骑 一个 神圣的 牛 对角线 ．
武成王斜跨神牛；

[ðə; ði] [ˈli:ðər] ， [ˈnezhɑ:] ， [wʌz; wəz] [ˈvæliənt] ．
The leader , Nezha , was valiant ．
这 领导者 ， 哪吒 ， 曾是 英勇 ．
领首的哪吒英武，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈli:ɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] ．
The generals leading the troops were in high spirits ．
这 将军们 领导 这 军队 是 在 高的 烈酒 ．
掠阵的众将轩昂。

[ðə; ði] [fɔ:ɹ] [ˈdi:mən] [ˈdʒenrəlz]
The Four Demon Generals
这 四 恶魔 将军们
魔家四将，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] [wʌz; wəz][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] ;
Seeing that Ziya's military strategy was effective ;
看到 那 - 军队 战略 曾是 有效的 ;

见子牙出兵有法；

[strɪkt] [ˈdɪsəplɪn]
Strict discipline
严格的 纪律

纪律森严，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [fɔːr] - [legd] ['kri:tʃər] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He rode a four - legged creature to the front of the army .
他 骑 一个 四 - 腿 生物 到 这 正面 的 这 军队 .

坐四不象至军前。

[haʊ] [ʊd; ʃəd] [aɪ] [dres] ?
How should I dress ?
如何 应该 我 裙子 ?

怎生打扮？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [kraʊn] [dɪˈvaɪdz] [ðə; ði] [fɪ] [teɪl] , "
" The golden crown divides the fish tail , "
" 这 金的 王冠 分割 这 鱼 尾巴 , "

“金冠分鱼尾，

[ˈdaʊɪst] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [sɪlk] [ɡɔːz] :
Taoist robe with silk gauze :
道教 长袍 和 丝绸 纱布 :

道服勒霞绡：

[ˈjuːθfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [her]
youthful face and white hair
青春 脸 和 白色的 头发

童颜并鹤发，

[ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈsiːdlɪŋ] [ɡrəʊz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [nek] .
A silver seedling grows under the neck .
一个 银 幼苗 生长 在下面 这 脖子 .

项下长银苗。

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːr] - [legd] ['kri:tʃər] ,
Riding a four - legged creature ,
骑术 一个 四 - 腿 生物 ,

身骑四不象，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [hæŋz] [ˈɡreɪsfəli] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
A sword hangs gracefully in his hand ;
一个 剑 悬挂 优雅地 在 他的 手 ;

手挂剑锋裛；

[ɡests] [ˈʌndər] [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt]
Guests under the Jade Void Sect
客人 在下面 这 玉 空白 教派

玉虚门下客，

" [ðə; ði][ɡɔdʒ] [wɜːr; wər] [kənˈfəːd] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈhoʊli] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] . "
" The gods were conferred and a holy dynasty was established . "
" 这 神 是 授予 和 一个 圣 王朝 曾是 已确立的 : "

封神立圣朝。”

[brɪ'fɔːr] [ˈgəʊɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈbæt(ə)] , [ˈziːjə] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Before going into battle , Ziya bowed and said :
前 去 进入 战斗 , 齐亚 鞠躬 和 说 :

话说子牙出阵前欠身曰:

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [fɔːr] [ˈdiːmən] [ˈmæstərz] ? "
" Are you four Demon Masters ? "
" 是 你 四 恶魔 大师 ? "

“四位乃魔元师麽? ”

[moʊ] [laɪkɪŋ] [sed] :
Mo Liqing said :
莫 李庆 说 :

魔礼青曰:

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] ! "
" Jiang Shang ! "
" 江 尚 ! "

“姜尚!

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [dɪˈfend] [jər; jər] [ˈhoʊmlænd] .
You do not defend your homeland .
你 做 不是 保卫 你的 家园 .

你不守本土，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈkeɪɑːs] ,
Willing to cause chaos ,
愿意的 到 原因 混乱 ,

甘心祸乱，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [bɪˈtreɪəl] [ænd; ənd] [fled] .
Therefore , he accepted the betrayal and fled .
所以 , 他 公认 这 背叛 和 逃亡 .

而故纳叛亡，

[dɪsˈrʌptɪŋ] [kɔːrt] [ˈdɪsəplɪn] ;
Disrupting court discipline ;
扰乱 法庭 纪律 ;

坏朝廷纪律；

[kɪl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər]
Kill the minister
杀 这 部长

杀大臣，

[ˈɔːrdər] - ,
Order Xiqi ,
命令 - ,

号令西岐，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ɪˈmɔːrəl] .
This is utterly immoral .
这 是 完全地 不道德 .

深属不道，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [self] - [dɪˈstrʌkʃn] .
It is self - destruction .
它 是 自己 - 破坏 .

是自取灭亡。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvz] .
Today is the day the army arrives .
今天 是 这 天 这 军队 到达 .

今天兵至日，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [dɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [bɪn] [bi'hedɪd] .
They have not yet defected and been beheaded .
他们 有 不是 然而 有缺陷的 和 到过 斩首 .
尚不倒戈授首，

[stɪl] [rɪ'zɪstɪŋ] ?
Still resisting ?
仍然 抵抗 ?
犹自抗拒？

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] ['levəld] ,
Until the city walls are leveled ,
直到 这 城市 墙壁 是 平整 ,
直待践平城垣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] .
They were all reduced to dust .
他们 是 全部 减少 到 灰尘 .
俱成齏粉。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] [ðen] .
It was too late for regrets then .
它 曾是 也 晚的 为了 遗憾 然后 .
那时悔之晚矣。”

[ˈzi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

" ['mæstər] [ju'ɑ:n][ɪz] [mɪ'steɪkən] ! "
" Master Yuan is mistaken ! "
" 掌握 元 是 错误 ！ "
“元师之言差矣！

[wi:; wi][ə'baɪd] [baɪ][ðə; ði] [bɔ:] [ænd; ənd] [pər'fɔ:rm] ['aʊər; ɑ:r] ['du:tɪz] .
We abide by the law and perform our duties .
我们 遵守 经过 这 法律 和 履行 我们的 职责 .
吾等守法奉公，

[ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɜ:rtʃənt] ['mɪnɪstər] ,
Originally a merchant minister ,
起初 一个 商人 部长 ,
原是商臣，

[ɪn'feft] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [lændz]
Enfeoffed in the Western Lands
封地 在 这 西 土地
受封西土，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [kɔ:lɪd] [rɪ'beljən] ?
How can this be called rebellion ?
如何 能 这 是 称为 叛乱 ?
岂得称为反叛？

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [kɔ:rt] [bɪ'li:vz] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ɪts] ['mɪnɪstəz] .
The current court believes the words of its ministers .
这 当前的 法庭 相信 这 字 的 它是 部长们 .
今朝廷信大臣之言，

[rɪ'pi:tɪdli] [ə'tækt] - ,
Repeatedly attacked Xiqi ,
反复 遭到攻击 - ,
屡伐西岐，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] ,
The matter of victory and defeat ,
这 事情 的 胜利 和 击败 ,

胜败之事，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [brɔ:t] [ðɪs] [hju:,mɪli'eɪʃn] [ə'pɑ:n] [ðəm'selvz] .
It was the court officials who brought this humiliation upon themselves .
它 曾是 这 法庭 官员 WHO 带来 这 屈辱 之上 他们自己 .

乃朝廷大臣自取其辱，

[wi; wi] [hæv; həv] [noʊ] ['soʊldʒərz] [ɔ:r] [tru:ps] .
We have no soldiers or troops .
我们 有 不 士兵 或者 军队 .

我等并无一军一卒，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ɡeɪts] .
Offending the five gates .
犯罪 这 五 大门 .

冒犯五关。

[naʊ] [ju; jʊ] [hæv; həv] ['ædɪd] [mɔ:r] ['tʃɑ:rdʒɪz] [ə'ɡenst] [ju: 'es] .
Now you have added more charges against us .
现在 你 有 额外 更多的 收费 反对 我们 .

今汝等又加之罪名，

[haʊ] [kʊd; kəd] [maɪ] ['sʌbdʒekts] , [ru:lər] [ænd; ənd] ['sʌbdʒekt] , [pɑ:səbli] [səb'mɪt] ?
How could my subjects , ruler and subject , possibly submit ?
如何 可以 我的 主题 , 统治者 和 主题 , 可能 提交 ?

我君臣岂肯输服？ ”

[moʊ] [laɪkɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Mo Liqing was furious and said :
莫 李庆 曾是 狂怒 和 说 :

魔礼青大怒曰：

" [hu:] [wʊd] [der] [tu; tə] [ju:z] ['klevər] [wɜ:rdz] [tu; tə] [hju:'mɪliət] [ðəm'selvz] [baɪ] ['fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ]
" Who would dare to use clever words to humiliate themselves by falsely claiming
" WHO 会 敢 到 使用 聪明的 字 到 羞辱 他们自己 经过 错误地 声称
[tu; tə] [bi; bi] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ? "
to be a minister ? "
到 是 一个 部长 ? "

“孰敢巧言混称大臣取辱，

" [dəʊnt] [ju; jʊ] [kən'sɪdər] [ðæt] [ju; jʊ] [ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [θret] [ʌv; əv] ['næ(ə)nəl] [ə,naɪə'leɪ(ə)n]
" Don't you consider that you are currently facing the threat of national annihilation
" 不 你 考虑 那 你 是 现在 面向 这 威胁 的 国家的 湮灭
? "
? "
? "

独不思你目下有灭国之祸？ ”

[teɪk] [bɪɡ] [steps] ,
Take big steps ,
拿 大的 步骤 ,

放开大步，

[sent] [tu; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [tu:θ] ;
Sent to retrieve the tooth ;
发送 到 取回 这 齿 ;

使来取子牙；

[left] ['sentri] [ʃæn] ['næŋ,ɡɒŋ] [rouð][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Left sentry Shang Nangong rode his horse , brandished his sword , and shouted :
左边 哨兵 尚 南宫 骑 他的 马 , 挥舞 他的 剑 , 和 喊叫 :
左哨上南宫纵马舞刀大喝曰:

" [dəunt] [dɪs'rʌpt] [maɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ! "
" Don't disrupt my formation ! "
" 不 扰乱 我的 形成 ! "
“不要冲吾阵脚！”

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [sti:l] [swɔ:dz][ænd; ənd] ['hælbərd] .
They hurriedly greeted him with steel swords and halberds .
他们 匆匆 问候 他 和 钢 剑 和 戟 .
用钢刀戟架忙迎。

[ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lɹi] ['faɪtɪŋ] ,
Infantry and cavalry fighting ,
步兵 和 骑兵 斗争 ,
步马交兵，

[swɔ:dz][ænd; ənd] ['hælbərd] [wɜ:ɾ; wər] [reɪzd] [tə'geðər] .
Swords and halberds were raised together .
剑 和 戟 是 提高 一起 .
刀戟并举，

[moʊ] ['li:'hɒŋ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] , ['brændɪʃɪŋ] [hɜ:ɾ; hər] ['hælbərd] .
Mo Lihong charged forward , brandishing her halberd .
莫 丽红 带电 向前 , 挥舞 她 戟 .
魔礼红绰步展方天戟冲杀而来。

[ʃɪn] ['dʒɪ:ə][ɪn] - [ti:m] ,
Xin Jia in Ziya's team ,
新 贾 在 - 团队 ,
子牙队里辛甲，

[reɪz] [jɔr; jər][æks][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ] ['di:mən] [li] [hɑ:ŋ] .
Raise your axe to fight the demon Li Hong .
增加 你的 斧头 到 斗争 这 恶魔 李 洪 .
举斧来战魔礼红。

[moʊ] - [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [aʊt] .
Mo Lihai charged straight out .
莫 - 带电 直的 出去 .
魔礼海摇直杀出来，

[ˈneɪzhɑ:] [raɪdʒ] [ðə; ðɪ] [wɪnd] ['faɪər] [wi:lz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 .
哪吒登风火轮，

[ʃeɪk] [ðə; ðɪ]['faɪər][tɪp][tu:; tə] [mi:t] [aɪ 'ti:] .
Shake the fire tip to meet it .
摇 这 火 提示 到 见面 它 .
摇火尖迎住，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:rkt] [tə'geðər] .
The two generals worked together .
这 二 将军们 工作 一起 .
二将双共举。

[moʊ] - ['ju:zɪz] [tu:] [skwer] ([left] " [ɡoʊld] " [ænd; ənd] [raɪt] " [speɪs] ") .
Mo Lishou uses two squares (left " gold " and right " space ") .
莫 - 用途 二 正方形 (左边 " 金子 " 和 正确的 " 空间 ") .
魔礼寿使两根□（左“金”右“间”），

[laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [ˈfeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] ,
Like a tiger shaking its head ,
喜欢 一个 老虎 摇晃 它是 头 ;

似猛虎摇头，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

杀将过来，

[ðɪs] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [ɪz][klæd][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈhelmit] [ænd; ənd] [pleɪn] [ˈɑːrmər] .
This side of the wall is clad in a silver helmet and plain armor .
这 边 的 这 墙 是 覆膜 在 一个 银 头盔 和 清楚的 盔甲 .

这壁厢武苦银盔素铠，

[waɪt] [hɔːrs] [ˈsɪlvər] ,
White Horse Silver ,
白色的 马 银 ,

白马银，

[ðeɪ] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They engaged in battle on the front lines .
他们 已订婚的 在 战斗 在 这 正面 线条 .

接战阵前。

[ðɪs] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] ,
This great battle ,
这 伟大的 战斗 ,

这一场大战，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] .
The sky was filled with murderous intent .
这 天空 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .

满天杀气，

[klaʊdz] [ˈevriwɛr] :
Clouds everywhere :
云 到处 :

遍地征云：

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ɑːn] [ðɪs] [ˈbætlfiːld] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈmaɪti] !
The three armies on this battlefield are truly mighty !
这 三 军队 在 这 战场 是 真的 强大的 !

这阵上参军威武，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [wɜːr; wər] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The generals on the battlefield were imposing .
这 将军们 在 这 战场 是 气势磅礴 .

那阵上战将轩昂。

- [sɔːrd] [fɔːr; fər] [ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlz]
Nangong's Sword for Slaying Generals
- 剑 为了 杀戮 将军们

南宫斩将刀，

[laɪk] [hæf] [ə; eɪ] [puːl] [ʌv; əv] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtər] ;
Like half a pool of autumn water ;
喜欢 一半 一个 水池 的 秋天 水 ;

似半潭秋水；

[moʊ] [li] - [tu:]
Mo Li Qinghu Tou
莫 李 - 游览

魔礼青虎头，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv][koʊld] ['wɔ:tər] .
It resembles a stretch of cold water .
它 类似 一个 拉紧 的 寒冷的 水 .

似一段寒水。

[ʃɪn] [dʒi:'ɑ:z] [greɪt] [æks]
Xin Jia's Great Axe
新 佳的 伟大的 斧头

辛甲大斧，

[laɪk] [ðə; ði] ['reɪdiəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] :
Like the radiance of the bright moon :
喜欢 这 辐射 的 这 明亮的 月亮 :

如皓月光辉：

[moʊ] [li] [hɑ:n] [hwa:dʒi]
Mo Li Hong Huaji
莫 李 洪 华吉

魔礼红画戟，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lepərd] .
It resembles the tail of a leopard .
它 类似 这 尾巴 的 一个 豹 .

一似金钱豹尾。

['hezha:] , [ɪn'reɪdʒd] , [ʃʊk] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] .
Nezha , enraged , shook his spirits .
哪吒 , 愤怒 , 摇晃 他的 烈酒 .

哪吒发怒抖精神，

[moʊ] - , ['æŋgərd] , [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] ['mɑ:ɾ(ə)] [a:ts] [skɪlz] .
Mo Lihai , angered , displayed his martial arts skills .
莫 - , 愤怒 , 显示 他的 武术 艺术 技能 .

魔礼海生嗔显武艺；

[bʊ'kɪt] [ɪz] ['veri] ['wɪndi] .
Bukit is very windy .
武吉 是 非常 刮风 .

武吉长飕飕，

['sʌd(ə)n] [reɪn] , [waɪn] [steɪnz] , [ænd; ənd] ['fɔ:lən] ['flaʊərz] ;
Sudden rain , wine stains , and fallen flowers ;
突然 雨 , 葡萄酒 污渍 , 和 倒下 花朵 ;

急雨洒残花；

[moʊ] - , [tu:] [skweɹ] ([left] " [goʊld] " , [raɪt] " [speɪs] ")
Mo Lishou , two squares (left " gold " , right " space ")
莫 - , 二 正方形 (左边 " 金子 " , 正确的 " 空间 ")

魔礼寿二□（左“金”右“间”）

[stɜ:rn] ,
stern ,
船尾 ,

凜凜，

['aɪs,bɜ:gz] ['kʌvərd] [ɪn] [waɪt] [snoʊ] .
Icebergs covered in white snow .
冰山 涵盖 在 白色的 雪 .

冰山飞白雪。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ['lɔ:li] [ə'sɪstɪd] ['tʃen] [tæn] .
The Four Heavenly Kings loyally assisted Cheng Tang .
这 四 天上 国王 忠诚地 协助 程 唐 ；

四天王忠心佐成汤，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['lɔ:li] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ði]['həʊli] [bɔ:rd] ;
All the generals loyally supported the Holy Lord ;
全部 这 将军们 忠诚地 有 这 圣 主 ；

众战将赤胆扶圣主；

[ðə; ði] [tu:] ['soʊldʒərz] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɔ:ŋz] ['fri:kwəntli] .
The two soldiers beat drums and gongs frequently .
这 二 士兵 打 鼓 和 锣 频繁地 ；

两军士锣鼓频敲，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ʌʊtɪd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fɔ:r] ['sentri] [pəʊsts] .
The three armies shouted from within the four sentry posts .
这 三 军队 喊叫 从 之内 这 四 哨兵 帖子 ；

四哨内参军呐喊。

[frʌm; frəm] ['tʃen] [tu:; tə][ðə; ði] [jɪr] ,
From Chen to the year ,
从 陈 到 这 年 ；

从辰至年，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] [bɔ:st] [ɪts] [laɪt] ;
The slaughter was so great that the rising sun lost its light ;
这 屠宰 曾是 所以 伟大的 那 这 上升 太阳 丢失的它是 光 ；

只杀得旭日无光；

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [wi:k] ,
At the end of the week and the beginning of the next week ,
在 这 结尾 的 这 星期 和 这 开始 的 这 下一个 星期 ；

未末申初，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði][skaɪ] ['da:kənd] .
In an instant , the sky darkened .
在 一个 立即的 ， 这 天空 变暗 ；

霎时间天昏地暗。

[æz; əz][ðə; ði][pəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [tu:; tə] [fər'get] [wʌnz] ['fæməli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi] ['lɔ:əl] [tu:; tə]
" **To forget one's family for the sake of the country and to be loyal to**
" 到 忘记 一个人的 家庭 为了 这 清酒 的 这 国家 和 到 是 忠诚 到

[ðə; ði] [kɔ:z] " **the cause** "
这 原因 "

“为国忘家欲尽忠，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə][hæv; həv][maɪ] [neɪm] [en'fraɪnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ;
I only wish to have my name enshrined for a thousand years ;
我 仅有的 希望 到 有 我的 姓名 奉为圭臬 为了 一个 千 年 ；

只求千载把名封；

[aɪ] ['nevər] [rɪg'retɪd] ['sækrɪfaɪsɪŋ] [maɪ'self][fɔ:r; fər] [hɔ:rs] [fi:d] .
I never regretted sacrificing myself for horse feed .
我 绝不 后悔 牺牲 我 为了 马 喂养 ；

捐躯马草何曾惜，

" [meɪ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] [ə'tʃi:v] [greɪt] ['merɪt] . "

" **May the royal family achieve great merit** . "

" 可能 这 皇家 家庭 达到 伟大的 优点 . "

止愿皇家建大功。"

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['neɪzhɑ:] [dɪ'fi:tɪd] [moʊ] - .

It is said that Nezha defeated Mo Lihai .

它 是 说 那 哪吒 战败 莫 - .

话说哪吒战住了魔礼海，

['oʊpən] [ðə; ði] [ræk] .

Open the rack .

打开 这 架子 .

把架开，

[hi:; hi] ['kæʒuəli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] - [rɪŋ] .

He casually took out the Qiankun Ring .

他 随意地 采取 出去 这 - 戒指 .

随手取出乾坤圈，

[ðen] [ɪn] [ðə; ði] [er] ,

Then in the air ,

然后 在 这 空气 ,

便在空中，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [moʊ] - .

We need to fight Mo Lihai .

我们 需要 到 斗争 莫 - .

要打魔礼海。

[moʊ] ['li:dʒi:'æŋ] [sɔ:] ,

Mo Lijiang saw ,

莫 丽江 锯 ,

魔礼江看见，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .

He hurriedly jumped out of the formation .

他 匆匆 跳了起来 出去 的 这 形成 .

忙忙跳出阵外，

['oʊpən] [ðə; ði] [pɜ:rl] [ʌm'brelə] [ænd; ənd] [feɪk] [aɪ 'ti:] .

Open the Hunyuan Pearl Umbrella and shake it .

打开 这 浑源 珍珠 伞 和 摇 它 .

把混元珍珠伞撑开一晃，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [kə'lekt] - ['ju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] [fɜ:rst] .

They went to collect Nezha's Universe Ring first .

他们 去 到 收集 - 宇宙 戒指 第一的 .

先收了哪吒的乾坤圈去了。

- [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] ['treʒər] .

Jinzha saw that his brother had taken the treasure .

- 锯 那 他的 兄弟 有 已采取 这 宝藏 .

金吒见收兄弟之宝，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [ju:st] [ðə; ði] ['dræɡən] - ['haɪdɪŋ] [steɪk] .

He hurriedly used the Dragon - Hiding Stake .

他 匆匆 用过的 这 龙 - 隐藏 赌注 .

忙使遁龙桩，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] ['teɪkən] [ə'weɪ] [ə'gen] .

They were taken away again .

他们 是 已采取 离开 再次 .

又被收将去了。

[ˈziːjə] [wiːlɪdɪd] [ðə; ði][gɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] [ɪn][mɪd] - [er] .
Ziya wielded the God - Slaying Whip in mid - air .
齐亚 挥舞 这 上帝 - 杀戮 鞭 在 中 - 空气 .

子牙把打神鞭使在空中，

[ðɪs] [wɪp] [kæn; kən][ˈoʊnli] [straɪk] [ɡɒd z] , [nɑːt] [ɪˈmɔːtlz] .
This whip can only strike gods , not immortals .
这 鞭 能 仅有的 罢工 神 , 不是 不朽者 .

此鞭只打的神打不得仙，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [hɪt] [ˈpiːp(ə)] ;
You can't hit people ;
你 不能 打 人们 ;

打不得人；

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbuːdɪst] [ˈɔːrdər] .
The Four Heavenly Kings are members of the Buddhist order .
这 四 天上 国王 是 成员 的 这 佛教徒 命令 .

四天王乃是释门中人，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [hɪt][ðem; ðəm] ;
You can't hit them ;
你 不能 打 他们 ;

打不得；

[ðə; ði][nekst] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [wɪl] [biː; bi] [spent] [ˈsmoʊkɪŋ] [sɪɡəˈrets] .
The next thousand years will be spent smoking cigarettes .
这 下一个 千 年 将要 是 花费 吸烟 香烟 .

後一千年受香烟，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][gɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ʌmˈbrelə] .
Therefore , the God - Slaying Whip was also taken away by the umbrella .
所以 , 这 上帝 - 杀戮 鞭 曾是 还 已采取 离开 经过 这 伞 .

因此上把打神鞭也被伞收去了。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .

子牙大惊。

[moʊ] [laɪkɪŋ] [fɔːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈpæləs] .
Mo Liqing fought in the Southern Palace .
莫 李庆 战斗 在 这 南方 宫殿 .

魔礼青战住南宫，

[ˈkʌvər] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .
Cover it up .
覆盖 它 向上 .

把一掩，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n]
Jump out of the formation
跳 出去 的 这 形成

跳出阵来，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [ðə; ði] [ˈæzər] [klaʊd] [sɔːrd] .
He brandished the Azure Cloud Sword .
他 挥舞 这 Azure 云 剑 .

把青云剑一晃，

[θriː] [ˈtrɪps] [wɜːr; wər] [meɪd] .
Three trips were made .
三 旅行 是 制成 .

往来叁次，

[ə; eɪ] [blæk] [wind] [roʊz] ,
A black wind rose ,
一个 黑色的 风 玫瑰 ;

黑风卷起，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzən] [ʌv; əv] [spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd]
Thousands of spears and halberds
数千 的 长矛 和 戟

万千戈矛，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] .
A loud sound .
一个 大声 声音 :

一声响亮。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][moʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [θɪŋ] [tuː; tə] [ber] [wen] [ðə; ði] [blæk] [wind] [ˈraɪzɪz][ɪz] . . . "
The most difficult thing to bear when the black wind rises is . . . "
" 这 最多 难的 事物 到 熊 什么时候 这 黑色的 风 上升 是 . . . "

“黑风卷起最难当，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈwuːndɪd] ;
A million soldiers were all wounded ;
一个 百万 士兵 是 全部 受伤 ;

百万雄兵尽带伤；

[ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] .
This precious sword is truly formidable .
这 宝贵的 剑 是 真的 强大 .

此宝英锋真利害，

[ðə; ði] [braːnz] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd][ˈaɪərn][ˈdʒen(ə)rəl][wɜːr; wər][ɔːlsəʊ] [ˈwuːndɪd] .
The Bronze Army and Iron General were also wounded .
这 青铜 军队 和 铁 一般的 是 还 受伤 .

铜军铁将亦遭伤。”

[moʊ] [ˈliːˈhɔŋ] [sɔː] [hɜːr; hər] [ˈbrʌðər] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [kɪŋjən] [sɔːrd] .
Mo Lihong saw her brother using the Qingyun Sword .
莫 丽红 锯 她 兄弟 使用 这 青云 剑 :

魔礼红见兄用青云剑，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [pɜːrəl] [ʌmˈbrelə] .
They also opened the pearl umbrella .
他们 还 打开 这 珍珠 伞 .

也把珍珠伞撑开，

[spɪn] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Spin three or four times in a row ,
旋转 三 或者 四 时代 在 一个 排 ,

连转叁四次，

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [wʌz; wəz] [plʌndʒd] [ˈɪntuː] [ˈdɑːrkənəs] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The universe was plunged into darkness in an instant .
这 宇宙 曾是 暴跌 进入 黑暗 在 一个 立即的 .

咫尺间黑暗了宇宙，

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [kə'læpst] .
The universe collapsed .
这 宇宙 倒塌 :

崩塌了乾坤。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi; bi] [si:n] [wʌz; wəz] [θɪk] [smoʊk] [ænd; ənd] [blæk] [mɪst] .
All that could be seen was thick smoke and black mist .
全部 那 可以 是 已见 曾是 厚的 抽烟 和 黑色的 薄雾 :

只见烈烟黑雾，

['faɪər][ɪz] ['mɜ:rsɪləs] .
Fire is merciless .
火 是 无情 :

火发无情，

['gəʊldən] [sneɪk] [stə:z] ,
Golden snake stirs ,
金的 蛇 搅拌 ,

金蛇搅，

['faɪərleɪt] [ɪn][mɪd] - [er]
Firelight in mid - air
火光 在 中 - 空气

半空火光，

['flaɪɪŋ] ['evriwɛr] .
Flying everywhere .
飞行 到处 :

飞腾满地。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] ['faɪər] ?
How can you tell if it's a good fire ?
如何 能 你 告诉 如果 它是 一个 好的 火 ?

怎见得好火？，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['gəʊldən] [sneɪks] [ʌv; əv]['faɪər] [rɒld] [wɪ'ðɪn] . "
" Ten thousand golden snakes of fire rolled within . "
" 十 千 金的 蛇 的 火 滚动 之内 " :

“万道金蛇火内滚，

[ðəʊz] [klæd][ɪn] [blæk] [ɑ:r; ər] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [sər'vaɪv] ;
Those clad in black are unlikely to survive ;
那些 覆膜 在 黑色的 是 不太可能 到 存活 ;

黑罩体命难存；

- ['daʊɪst][a:ts][wɜ:r; wər] [kəm'pli:tli] ['ju:sləs] .
Ziya's Taoist arts were completely useless .
- 道教 艺术 是 完全地 无用 :

子牙道术全无用，

- [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [drɪ'fi:tɪd] [tə'deɪ] . "
Xiqi was completely defeated today . "
- 曾是 完全地 战败 今天 " :

今日西岐尽败奔。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [moʊ] - [plʌkt] [ðə; ði]['pi:pə][ʌv; əv] [ɜ:rθ] , ['wɔ:tər] , ['faɪər] , [ænd; ənd] [wɪnd] .
It is said that Mo Lihai plucked the pipa of earth , water , fire , and wind .
它 是 说 那 莫 - 拨弦 这 琵琶 的 地球 , 水 , 火 , 和 风 :

话说魔礼海拨动了地水火风琵琶。

[moʊ] - [rɪˈliːst] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [fɑːks] [ˈferɪt] .
Mo Lishou released the flower fox ferret .
莫 - 发布 这 花 狐狸 雪貂 .

魔礼寿把花狐貂放出，

[əˈpiəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Appearing in the air ,
出现 在 这 空气 ,

在空中现形，

[laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈelɪfənt] ,
Like a white elephant ,
喜欢 一个 白色的 大象 ,

如白象一只，

[ˈkænɪbəlaɪzəm]
Cannibalism
食人行为

任意食人，

[ber] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃɪŋ] [ɪts] [kloʊz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[ˈfaɪər][ænd; ənd] [wɪnd] [ɑːr; ər] [ˈmɜːrsɪləs] .
Fire and wind are merciless .
火 和 风 是 无情 .

风火无情。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] - [ˈsʌfərd] [ðɪs] [dɪˈfiːt] .
The generals of Xiqi suffered this defeat .
这 将军们 的 - 遭受 这 击败 .

西岐众将遭此一败，

[ɔːl] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ˈsʌfərd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] .
All three armies suffered as a result .
全部 三 军队 遭受 作为 一个 结果 .

叁军尽受其殃。

[ˈziːjə] [sɔː] [ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] [raɪz] ,
Ziya saw a black wind rise ,
齐亚 锯 一个 黑色的 风 上升 ,

子牙见黑风卷起，

[ˈfleɪmz] [fluː] [ɪn] .
Flames flew in .
火焰 飞翔 在 .

烈火飞来，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈkeɪɑːs] .
The troops were thrown into chaos .
这 军队 是 抛掷 进入 混乱 .

人马大乱，

[ðeɪ] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [luːz] .
They will continue to lose .
他们 将要 继续 到 失去 .

往後败下去。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdiːmən] [ˈdʒenrəlz]
The Four Demon Generals
这 四 恶魔 将军们

魔家四将，

[ˈweɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] ,
Waving his men ,
挥手 他的 男人 ,

挥动人马，

[tʃɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [faɪt] .
Charge forward and fight .
收费 向前 和 斗争 .

往前冲杀。

[ðə; ðɪ] [pʊr] [ˈsoʊldʒərz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪˈsper] .
The poor soldiers cried out in despair .
这 贫穷的 士兵 哭 出去 在 绝望 .

可怜参军叫苦，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈwu:ndɪd] .
The general was wounded .
这 一般的 曾是 受伤 .

战将着伤。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[hi; hi] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [kli:vɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He caught up with the general and cleaved him in two with his sword .
他 捕捉 向上 和 这 一般的 和 劈裂 他 在 二 和 他的 剑 .

赶上将任从刀劈，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [moʊˈmentəm] , [ðeɪ] [ˈslɔ:təd] [ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪər] [ˈɑ:rmɪ] ;
Taking advantage of the momentum , they slaughtered the entire army ;
采取 优势 的 这 势头 , 他们 屠杀 这 全部的 军队 ;

乘着势杀参军；

[ˈfɛŋ] [daʊz] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd] [bæk] [wɜ:r; wər] [pʊld] .
Feng Dao's shoulder and back were pulled .
冯 道的 肩膀 和 后退 是 拉 .

逢刀的连肩拽背，

[hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rhed] [wʌz; wəz] [tʃɑ:rd] [ænd; ənd] [bə:nd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈfaɪər] .
His forehead was charred and burned by the fire .
他的 前额 曾是 烧焦的 和 烧伤 经过 这 火 .

遭火的烂额焦头。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈsæd(ə)] .
There was no one on the saddle .
那里 曾是 不 一 在 这 鞍 .

鞍上无人，

[ˈwɔ:rhɔ:rs] [dræg] ,
Warhorse drag ,
战马 拖 ,

战马拖，

[rɪˈgɑ:rdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [brɪˈfɔ:r] [ɔ:r] [ˈæftər][ðə; ðɪ][kæmp] ;
Regardless of whether it was before or after the camp ;
不管 的 无论 它 曾是 前 或者 后 这 营 ;

不管营前和营後；

[ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪz][,hɔ:riˈzɑ:nt(ə)] ,
The ground is horizontal ,
这 地面 是 水平的 ,

地上横，

[ˈbrʊʊkən][ɑ:rm][ænd; ənd][ˈbrʊʊkən] [boʊnz]
Broken arm and broken bones
破碎的 手臂 和 破碎的 骨头

折臂断骨，

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [brɪˈtwi:n] [nɔ:rθ] , [saʊθ] , [i:st] , [ænd; ənd] [west] ?
How do you distinguish between north , south , east , and west ?
如何 做 你 区分 之间 北 , 南 , 东方 , 和 西方 ?
怎分南北东西？

[mæn][ænd; ənd] [hɔ:rs] [daɪd] .
Man and horse died .
男人 和 马 死亡 .

人亡马死，

[ɔ:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [səˈpɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ɑ:ntɹəprəˈnɜ:riəl] [ɪnˈdevərz] !
All for the sake of supporting the king's entrepreneurial endeavors !
全部 为了 这 清酒 的 支持 这 国王的 创业 努力 !
只为扶王创业！

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈhaɪdɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈfli:ɪŋ] .
Now they are hiding from the army and fleeing .
现在 他们 是 隐藏 从 这 军队 和 逃离 .

到如今将躲军逃，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪˈsper] , [ˈfaɪndɪŋ] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][tɜ:rn] .
They cried out in despair , finding nowhere to turn .
他们 哭 出去 在 绝望 , 寻找 无处 到 转动 .
止落叫苦连声无投处。

[ˈzi:jə] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Ziya left the city ,
齐亚 左边 这 城市 ,

子牙出城，

[ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi]
Neat and tidy
整洁的 和 整齐的

齐齐整整，

[ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ˈfʊli] [ˈɑ:rmərd] .
The officers and soldiers were fully armored .
这 警官 和 士兵 是 完全 装甲 .

众将官顶盔贯甲，

[aɪ ˈti:] [si:mz] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈklevər] [fɑ:ks][ɪz] [strɔ:ŋɡər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] ;
It seems that a clever fox is stronger than a tiger ;
它 似乎 那 一个 聪明的 狐狸 是 更强 比 一个 老虎 ;
好似得智狐狸强似虎；

[naʊ] [ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz] [ˈwi:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈweɪlɪŋ] .
Now all that's left is weeping and wailing .
现在 全部 那就是 左边 是 哭泣 和 哀嚎 .

到如今只落得哀哭哭，

[dɪˈstɔ:rtɪd] [ˈhelmt] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər] ,
Distorted helmet and armor ,
扭曲 头盔 和 盔甲 ,

歪盔却甲，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈfeðɜ:z] [rɪˈmu:vɪd] , [aɪ ˈti:][ɪz][noʊ] [ˈbetər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] .
Like a phoenix with its feathers removed , it is no better than a chicken .
喜欢 一个 凤凰 和 它是 羽毛 已移除 , 它 是 不 更好的 比 一个 鸡 .
犹如退翎鸾凤不如鸡。

[ðə; ði] [kɔ:ɹps] [wʌz; wəz] [ɪk'spəʊzd] .
The corpse was exposed .
这 尸体 曾是 裸露 .

死的骸暴露，

[ðoʊz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ɑ:r; əɹ] [ʌn'laɪkli] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:ɹn] ;
Those who escaped are unlikely to return ;
那些 WHO 逃脱 是 不太可能 到 返回 .

生的逃窜难回；

[hɑ:ɹt] - ['rentʃɪŋ] [kraɪ] ['ekəʊd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
heart - wrenching cry echoed across the heavens and the earth .
心 - 扭动 哭 回声 穿过 这 天 和 这 地球 .

惊天勤地哭声悲，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wept] ['bɪtəɹli] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] .
The three armies wept bitterly across the mountains and ridges .
这 三 军队 哭泣 苦涩地 穿过 这 山脉 和 山脊 .

嚎山泣岭叁军苦。

[ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] ['sɑ:roʊ] [raɪz] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n] .
The clouds of sorrow rise straight to the ninth heaven .
这 云 的 悲哀 上升 直的 到 这 第九 天堂 .

愁云直上九重天，

[ə; eɪ] ['remnənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] [fled] [tu;; tə][lənd] .
A remnant of the army fled to land .
一个 剩 的 这 军队 逃亡 到 土地 .

一派残兵奔陆地。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:mən] [klæn] [fɔ:t] [ə; eɪ] ['bæt(ə)] .
It is said that the four generals of the Demon Clan fought a battle .
它 是 说 那 这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 战斗 一个 战斗 .

话说魔家四将一战，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [dʒəʊ] ['soʊldʒəɹz][wɜ:r; wəɹ] [bɜ:st] ;
More than 10 , 000 Zhou soldiers were lost ;
更多的 比 - , - 周 士兵 是 丢失的 ;

损周兵一万有馀；

[naɪn] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wəɹ] [bɜ:st] .
Nine of their generals were lost .
九 的 他们的 将军们 是 丢失的 .

战将损了九员，

[naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wəɹ] ['ɪndʒəɹd] .
Nine out of ten of them were injured .
九 出去 的 十 的 他们 是 受伤 .

带伤者十有八九。

['zi:ʒə] [roʊd] [ə; eɪ] ['kri:tʃər] [ðæt] [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] [bi:st] .
Ziya rode a creature that resembled a four - legged beast .
齐亚 骑 一个 生物 那 类似 一个 四 - 腿 兽 .

子牙坐四不象，

[aɪ 'ti:] ['væniʃt] ['ɪntu:] [θɪn] [er] .
It vanished into thin air .
它 消失了 进入 薄的 空气 .

平空去了。

[goʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mju:] - [ɪ'skeɪpt] [bæk] ['ju:zɪŋ] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk] .
Mu Erzha escaped back using earth magic .
宙 - 逃脱 后退 使用 地球 魔法 .

木二吒土遁逃回。

[ˈneɪzhɑ:] [roʊd] [ə'weɪ] [ɑ:n][hɪz; ɪz]['faɪəri] [wi:lz] .
Nezha rode away on his fiery wheels .
哪吒 骑 离开 在 他的 火热 车轮 .

哪吒踏火轮走了。

[ˈdræɡən] [baɪrd] ['taɪɡər] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['teɪkɪŋ] ['refju:dʒ][ɪn][ðə; ði] ['wɔ:tər] .
Dragon Beard Tiger escaped by taking refuge in the water .
龙 胡须 老虎 逃脱 经过 采取 避难所 在 这 水 .

龙须虎借水里逃生。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['helpləs] .
The generals were helpless .
这 将军们 是 无助 .

众将无术，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] ?
How can one escape ?
如何 能 一 逃脱 ?

焉能得脱？

['zi:jə] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Ziya was defeated and retreated into the city .
齐亚 曾是 战败 和 撤退 进入 这 城市 .

子牙败进城，

['entər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['mæn](ə)n] ,
Enter the Prime Minister's Mansion ,
进入 这 主要的 部长 大厦 ,

入相府，

[kaʊntɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Counting the generals ,
计数 这 将军们 ,

计点众将，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndʒərəz] [wɜ:r; wər] [sɪ'vɪr] .
Most of the injuries were severe .
最多 的 这 受伤 是 严重 .

着伤大半。

[naɪn] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn]['æk](ə)n] .
Nine soldiers were killed in action .
九 士兵 是 被杀 在 行动 .

阵亡者九名，

[ðeɪ] [kɪld] [sɪks] ['prɪnsəz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] ;
They killed six princes of King Wen ;
他们 被杀 六 王子们 的 国王 温 ;

杀死了文王六位殿下；

[θri:] [liftenənts] ,
Three lieutenants ,
三 中尉 ,

叁名副将，

['zi:jə] [wʌz; wəz] ['di:pli] [gri:vd] .
Ziya was deeply grieved .
齐亚 曾是 深 伤心 .

子牙伤悼不已。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:mən] [klæn] .
Now , let's talk about the four generals of the Demon Clan .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 :

且说魔家四将,

[ðə; ði] [tru:ps] [ri'tri:tɪd] [tu;; tə][kæmp] , [drʌmz] ['bi:tɪŋ] [ɪn] ['vɪktəri] .
The troops retreated to camp , drums beating in victory .

这 军队 撤退 到 营 , 鼓 殴打 在 胜利 :

收兵掌得胜鼓回营,

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [ɪn,θu:zi'æstɪk] .
The three armies were enthusiastic .

这 三 军队 是 热情的 :

参军踊跃。

[,aɪ'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是:

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [kræk] , [ðə; ði] [wɪp] [strʌk] [ðə; ði]['ɡoʊldən] [s'tɪrəps] .
With a joyful crack , the whip struck the golden stirrups .

和 一个 快乐 裂缝 , 这 鞭 击 这 金的 马镫 :

喜孜孜鞭敲金镫响,

['smɑɪlɪŋ] ['brɔ:dlɪ] , [ðeɪ] [sæŋ] [traɪ'ʌmfənt] ['sɔŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] .
Smiling broadly , they sang triumphant songs as they returned .

微笑 总体而言 , 他们 唱 凯 歌曲 作为 他们 返回 :

笑吟吟齐唱凯歌回。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:mən] [klæn] ,
Speaking of the four generals of the Demon Clan ,

请讲 的 这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 ,

话说魔家四将,

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə][kæmp][ɪn] ['vɪktəri] ,
Returning to camp in victory ,

返回 到 营 在 胜利 ,

得胜回营,

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [tent] [tu;; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] - .
They went to the tent to discuss the important matter of taking Xiqi .

他们 去 到 这 帐篷 到 讨论 这 重要的 事情 的 采取 - :

上帐议取西岐大事。

[moʊ] ['li:'hɔŋ] [sed] :
Mo Lihong said :

莫 丽红 说 :

魔礼红曰:

" [tə'mɑ:roʊ] [wi;; wi] [wɪl] ['mʌstər] ['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [tu;; tə] [brɪ'si:dʒ] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Tomorrow we will muster our troops to besiege the city . "

" 明天 我们 将要 鼓起 我们的 军队 到 围攻 这 城市 : "

“明日点人马围城,

[ə'tæk] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [jʊr; jər] [maɪt] ,
Attack with all your might ,

攻击 和 全部 你的 可能 ,

尽力攻打,

[,aɪ'ti:][kæn; kən][bi:; bi][rɪ'brʊʊkən][ɪn][noʊ] [taɪm] ;
It can be broken in no time ;

它 能 是 破碎的 在 不 时间 ;

指日可破;

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Ziya was captured .
齐亚 曾是 捕获 .

子牙成擒，

[kɪŋ] [wu:] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [hed] .
King Wu handed over the head .
国王 吴 递交 超过 这 头 .

武王授首。”

[li] [ˈkɪŋ] [sed] :
Li Qing said :
李 青 说 :

礼青曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [ˈveri] [ɡʊd] , [maɪ] [ˈbrʌðər] . "
" **What you say is very good , my brother** . "
" 什么 你 说 是 非常 好的 , 我的 兄弟 . "

“贤弟言之甚善。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [truːps] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The next day , troops were sent to besiege the city .
这 下一个 天 , 军队 是 发送 到 围攻 这 城市 .

次日进兵围城，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] .
The shouts were greatly encouraged .
这 喊叫 是 非常 鼓励 .

喊声大振，

[kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Kill him and rush to the city ,
杀 他 和 匆忙 到 这 城市 ,

杀奔城下，

[hiː; hi] [ɪˈrkwestɪd] [ðæt] [ˈziːjə] ([ˈziː] [jə]) [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ɪnˈtuː][ˈbæt(ə)] .
He requested that Ziya (Zi Ya) lead the troops into battle .
他 请求 那 齐亚 (zi 呀) 带领 这 军队 进入 战斗 .

坐名请子牙临阵。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈrezɪdəns] .
The scouts reported to the commander's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 指挥官的 住宅 .

探马报进师府，

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [hæŋ] [ðə; ði] [truːs] [saɪn][ɑːn][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈtaʊər] . "
" **Hang the truce sign on the enemy's tower** . "
" 悬挂 这 休战 符号 在 这 敌人的 塔 . "

“将免战牌挂在城敌楼上。”

[moʊ] [laɪkɪŋ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Mo Liqing gave the order :
莫 李庆 给予 这 命令 :

魔礼青传令：

" [ˈlædərz] [wɜːr; wər] [ɪˈrektɪd] [ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] . "
" **Ladders were erected on all four sides** . "
" 梯子 是 竖立 在 全部 四 侧面 . "

“四面架起云梯。”

[ə'tæk] [wɪð; wɪθ] [ɑ:r'tɪləri] .
Attack with artillery .

攻击 和 炮兵 .

用火炮攻打，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['krɪtɪk(ə)] .
The situation is extremely critical .

这 情况 是 极其 批判的 .

甚是危急。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - [dɪ'fi:t] .
Now , let's talk about Ziya's defeat .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 击败 .

且说子牙失利，

[pli:z] [brɪŋ] [ðə; ði]['ɪndʒəd] . . .
Please bring the injured . . .

请 带来 这 受伤 . . .

请将带伤，

['bɪzi] [kə'lektɪŋ] ['mʌni]
Busy collecting money

忙碌的 收集 钱

忙领金、

[mju:] -
Mu Erzha

亩 -

木二吒、

['drægən] [bɪrd] ['taɪgər]
Dragon Beard Tiger

龙 胡须 老虎

龙须虎、

['nezha:]
Nezha

哪吒

哪吒、

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [dɪd][nɑ:t] [brɪŋ] ['eni] ['wu:ndɪd] ['pi:p(ə)] .
Huang Feihu did not bring any wounded people .

黄 - 做过 不是 带来 任何 受伤 人们 .

黄飞虎不曾带伤者，

[greɪ] ['bɑ:t(ə)] [stoʊn] ['kænənz] [wɜ:r; wər] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] ['sɪti] .
Gray bottle stone cannons were set up in the upper city .

灰色的 瓶子 石头 大炮 是 放 向上 在 这 上 城市 .

上城设灰瓶石炮，

['rɑ:kəts] [ænd; ənd]['faɪər]['baʊz, 'boʊz]
Rockets and fire bows

火箭 和 火 弓

火箭火弓，

[lɔ:ŋ] ['krɔ:sboʊ] ,
Long crossbow ,

长的 弩 ,

硬弩长，

[dɪ'fendɪŋ] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ,
Defending in all directions ,

防守 在 全部 方向 ,

千方守御，

[biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Be on guard day and night .
是 在 警卫 天 和 夜晚 .

日夜防备。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdi:mən] [ˈdʒenrəlz]
The Four Demon Generals
这 四 恶魔 将军们

魔家四将，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ɔːl] [fɔːr] [geɪts] ,
Seeing the attack from all four gates ,
看到 这 攻击 从 全部 四 大门 ,

见四门攻打，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [fɔːl] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] ,
If it doesn't fall for three days ,
如果 它 不 落下 为了 三 天 ,

叁日不下，

[ɪnˈsted] , [aɪ ˈtiː] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] .
Instead , it resulted in the loss of soldiers .
反而 , 它 结果 在 这 损失 的 士兵 .

反损折兵卒。

[moʊ] [ˈliːˈhɒŋ] [sed] :
Mo Lihong said :
莫 丽红 说 :

魔礼红曰：

" [lets] [rɪˈtriːt] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" Let's retreat for now . "
" 我们来吧 撤退 为了 现在 " .

“暂且退兵。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrn] [tuː; tə][kæmp] .
He ordered the soldiers to sound the retreat and return to camp .
他 订购 这 士兵 到 声音 这 撤退 和 返回 到 营 .

命军士鸣金退兵回营。

[ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [fɔːr] [ˈbrʌðərz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] :
That night , the four brothers discussed the matter :
那 夜晚 , 这 四 兄弟 讨论 这 事情 :

当夜兄弟四人商议：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkuːnˈluːn] [sekt] .
Jiang Shang was a disciple of the Kunlun Sect .
江 尚 曾是 一个 弟子 的 这 昆仑 教派 .

“姜尚乃昆仑教下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
He was skilled in military strategy .
他 曾是 熟练 在 军队 战略 .

自善用兵。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [əˈtæk] [ˈfɔːrsfəli] .
We must not attack forcefully .
我们 必须 不是 攻击 强硬地 .

我们且不可用力攻打，

[ˈoʊnli] [taɪt] [kənˈfaɪnmənt] [ɪz] [əˈlaʊd] .
Only tight confinement is allowed .
仅有的 紧的 监禁 是 允许 .

只可紧困，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ɪg'zɔ:stɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [fu:d] [ɔ:r] ['fɑ:dər] [left] .
He was so exhausted that he had no food or fodder left .
他 曾是 所以 筋疲力尽的 那 他 有 不 食物 或者 饲料 左边 .
困得他里无粮草，

[wɪ'ðəʊt] [ɪk'stɜ:rn(ə)l] [,ri:;in'fɔ:,smənts] ,
Without external reinforcements ,
没有 外部的 增援部队 ,
外无援兵，

[ðɪs] ['sɪti] [wɪl] [fɔ:l] [wɪ'ðəʊt] ['bi:ɪŋ] [ə'tækɪt] .
This city will fall without being attacked .
这 城市 将要 落下 没有 存在 遭到攻击 .
此城不攻自破矣。

[li] ['kɪŋ] [sed] :
Li Qing said :
李 青 说 :
“礼青曰:”

[maɪ] ['brʌðər] [ɪz] [raɪt] .
My brother is right .
我的 兄弟 是 正确的 .
贤弟言之有理。

" [bi:; bi] [seɪf] [ɪn][ðə; ði] [træpt] ['sɪti] ,
" Be safe in the trapped city ,
" 是 安全的 在 这 被困 城市 ,
“安心困城，

[tu:] [mʌnθs] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Two months passed in the blink of an eye .
二 几个月 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
不觉困了两月，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] :
The four generals were extremely anxious :
这 四 将军们 是 极其 焦虑的 :
四将心下甚是焦燥:”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [ɔ:rdərd] [,em 'i:][tu:; tə] [ə'tæk] - .
Grand Tutor Wen ordered me to attack Xiqi .
盛大 导师 温 订购 我 到 攻击 - .
闻太师命吾伐西岐，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɔ:lmoʊst] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [mʌnθs] .
It has now been almost two or three months .
它 有 现在 到过 几乎 二 或者 三 几个月 .
如今将近两叁个月，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ;
Unable to defeat the enemy ;
无法 到 击败 这 敌人 ;
未能破敌；

[wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ,
One hundred thousand people ,
一 百 千 人们 ,
十万之众，

[ðə; ði] ['deɪli] [ɪk'spensɪz] [ɑ:r; ər] [kwɑ:t] [haɪ] .
The daily expenses are quite high .
这 日常的 开支 是 相当 高的 .
日费钱粮许多，

[ɪf] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [gets] ['æŋɡrɪ] ,
If the Grand Tutor gets angry ,
如果 这 盛大 导师 获得 生气的 ,

倘太师嗔怪,

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['dɪɡnəti] ?
Where is the dignity ?
在哪里 是 这 尊严 ?

体面何在?

[faɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢!

[fɜ:rst] [ʌp'deɪt] [tə'naɪt] .
First update tonight .
第一的 更新 今晚 .

今晚初更,

[i:tʃ] ['ɔ:fərd] [ðer; ðər] ['preʃəs] ['treʒərz] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Each offered their precious treasures in the air .
每个 提供 他们的 宝贵的 宝藏 在 这 空气 .

各将异宝祭於空中,

[ðeɪ] [træns'fɔ:md] - ['ɪntu:][ðə; ði]['bəɪ'hai] [si:] .
They transformed Xiqi into the Bohai Sea .
他们 转变 - 进入 这 渤海 海 .

就把西岐旋成渤海,

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [kɔ:rt] [ɪn] ['traɪʌmf] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɔ:səb(ə)] .
They returned to court in triumph as soon as possible .
他们 返回 到 法庭 在 胜利 作为 很快 作为 可能的 .

早早奏凯还朝。

[moʊ] - [sed] :
Mo Lishou said :
莫 - 说 :

“魔礼寿曰:”

[jɔr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['eksələnt] , ['brʌðər] .
Your words are excellent , brother .
你的 字 是 出色的 , 兄弟 .

兄长之言甚妙,

['evriwʌn] [wʌz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

各各欢喜。

" [lets] [nɑ:t] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [bɪ'twi:n] ['brʌðərz] . "
" Let's not discuss the matter between brothers . "
" 我们来吧 不是 讨论 这 事情 之间 兄弟 . "

“不言兄弟计较停当,

['mi:nwaɪl] , ['zi:jə][hæd; həd] ['bɪznəs] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
Meanwhile , Ziya had business at the Prime Minister's residence .
同时 , 齐亚 有 商业 在 这 主要的 部长 住宅 .

且说子牙牙在相府有事,

[ə'hʌðər] [mɪst] [ɑ:pər'tu:nəti] .
Another missed opportunity .
其他 错过 机会 .

又见失机,

[dɪ'skʌs] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [rɪ'tri:tɪŋ] [truːps] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeŋ] , [ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - .
Discuss strategies for retreating troops with King Wu Cheng , Huang Feihu .
讨论 策略 为了 撤退 军队 和 国王 吴 程 , 黄 - .
与武成王黄飞虎议退兵之策，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] .
Suddenly a strong wind arose .
突然 一个 强的 风 出现 .
忽然猛风大作，

[breɪk] [ðə; ði] [ˈbænər] [pəʊl] [ɪn] [tuː] .
Break the banner pole in two .
休息 这 横幅 极 在 二 .
把宝纛杆一折两段。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .
子牙大惊，

[ˈbɪzi] [ˈbɜːrniŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈsɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈmʌni]
Busy burning incense and searching for money
忙碌的 燃烧 香 和 搜索 为了 钱
忙焚香把金钱搜求八

[ˈheksəgræm] ,
Hexagram ,
六十四卦 ,
卦，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrmd] [ˈæʃ(ə)n] .
He was so frightened that his face turned ashen .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 铁青 .
只吓得面如土色，

[ɪˈmiːdiətli] [beɪð] [ænd; ənd] [ræp] [jɔːr'self] [ɪn] [ˈkloʊðɪŋ] .
Immediately bathe and wrap yourself in clothing .
立即地 洗澡 和 裹 你自己 在 衣服 .
随即沐浴包衣，

[ˈɔːfəriŋ] [ˈɪnsens] , [geɪzɪŋ] [əˈpɑːn] [ˈkuːnˈluːn] , [aɪ] [baʊ; boʊ] [ɪn] [ˈrevərəns] .
Offering incense , gazing upon Kunlun , I bow in reverence .
提供 香 , 凝视 之上 昆仑 , 我 弓 在 尊敬 .
拈香望昆仑下拜，

[ˈziːjə] [seɪvd] - [baɪ] [əʊvə'təːniŋ] [ðə; ði] [siː] .
Ziya saved Xiqi by overturning the sea .
齐亚 已保存 - 经过 推翻 这 海 .
子牙倒海救西岐。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" - [ˈsiːkrət] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈwʌndərf(ə)] .
" Yuxu's secret teachings are very wonderful .
" - 秘密 教义 是 非常 精彩的 .
“玉虚秘授甚精奇，

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ænd; ənd] [ˈaʊtər] [ˈtraɪ,græm] [ɑːr; ər] [fɪkst] [ɪn] [ˈkæn] [ænd; ənd] [liː] ;
The inner and outer trigrams are fixed in Kan and Li ;
这 内 和 外 三卦 是 固定的 在 坎 和 李 ;
玄内玄中定坎离；

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdi:mən] [ˈdʒenrəlz] [ɪmˈplɔɪ] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈmeθədz] .
The Four Demon Generals employ extraordinary methods .
这 四 恶魔 将军们 采用 非凡的 方法 .

魔家四将施奇宝，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [seɪvd] - [baɪ] [əʊvəˈtə:nɪŋ] [ðə; ði] [si:] .
Jiang Ziya saved Xiqi by overturning the sea .
江 齐亚 已保存 - 经过 推翻 这 海 .

子牙倒海救西岐。”

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [hæd; həd] [dɪˈfeɪvd] [her] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
It is said that Ziya had disheveled hair and carried a sword .
它 是 说 那 齐亚 有 蓬头垢面 头发 和 携带 一个 剑 .

话说子牙披发仗剑，

[ðə; ði] [ˈflʌdwɔ:tɜ:z] [ˈkʌvəd] - .
The floodwaters covered Xiqi .
这 洪水 涵盖 - .

倒海把西岐罩了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [praɪˈmɔ:rdiəl] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪrd] [vɔɪd] [ˈpæləs] .
Now , let's talk about the Primordial Heavenly Venerable of the Jade Void Palace .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 原始的 天上 可敬 的 这 玉 空白 宫殿 .

却说玉虚宫元始天尊，

[laɪk] [ðə; ði] - [ˈɪnsɪdənt] ,
Like the Xiqi incident ,
喜欢 这 - 事件 ,

如西岐事体，

[fɪl] [ðə; ði] [glæs] [ˈbɑ:t(ə)] [wɪð; wɪθ] [kli:n] [ˈwɔ:tər] .
Fill the glass bottle with clean water .
充满 这 玻璃 瓶子 和 干净的水 .

把玻璃瓶中净水，

[ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] - , [ə; eɪ] [splæʃ] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] ,
Looking towards Xiqi , a splash of water ,
寻找 向 - , 一个 溅 的 水 ,

望西岐一泼，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [θri:] [laɪt] [dɪˈvaɪn] [ˈwɔ:tər] ,
It is the Three Light Divine Water ,
它 是 这 三 光 神圣的 水 ,

乃叁光神水，

[ˈflʊtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈsi:wɔ:tər] .
Floating on the seawater .
漂浮的 在 这 海水 .

浮在海水上面。

[ðen] [moʊ] [laɪkɪŋ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [kɪŋjən] [sɔ:rd] .
Then Mo Liqing summoned the Qingyun Sword .
然后 莫 李庆 被召唤 这 青云 剑 .

再说魔礼青把青云剑祭起，

[ɜ:rθ] , [ˈwɔ:tər] , [ˈfaɪər] , [wɪnd]
Earth , Water , Fire , Wind
地球 , 水 , 火 , 风

地水火风，

[ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈserəmoʊni] [red] [ˈrɪtʃuəl] [mɪkst] [pɜ:rl] [ʌmˈbrelə]
The Demon Ceremony Red Ritual Mixed Pearl Umbrella
这 恶魔 仪式 红色的 仪式 混合 珍珠 伞

魔礼红祭混元珍珠伞，

[moʊ] - [plʌkt] [ðə; ði] [striŋz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pi:pə] .
Mo Lihai plucked the strings of his pipa .
莫 - 拨弦 这 字符串 的 他的 琵琶 ；

魔礼海拨动琵琶，

[moʊ] - ['sækrifaɪst] [ðə; ði] ['flaʊər] [fɑ:ks] ['seɪbl] .
Mo Lishou sacrificed the flower fox sable .
莫 - 牺牲 这 花 狐狸 黑貂 ；

魔礼寿祭起花狐貂。

[ɔ:l] [ə'raʊnd] , [dɑ:rk] [klaʊdz] ['gæðərd] .
All around , dark clouds gathered .
全部 大约 ， 黑暗的 云 聚集 ；

只见四下里阴云布合，

[ə; eɪ][koʊld] [mɪst] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A cold mist hangs in the sky .
一个 寒冷的 薄雾 悬挂 在 这 天空 ；

冷雾迷空，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 ；

响若雷鸣，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kə'læpsɪŋ] .
The momentum was like a mountain collapsing .
这 势头 曾是 喜欢 一个 山 崩溃 ；

势如山倒，

[ðə; ði][skaɪ] [kə'læpst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
The sky collapsed with a thud .
这 天空 倒塌 和 一个 砰的一声 ；

骨碌碌天崩，

[ðə; ði] [graʊnd] [kə'læpst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
The ground collapsed with a thud .
这 地面 倒塌 和 一个 砰的一声 ；

滑喇喇地塌。

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The three armies were terrified upon seeing this .
这 三 军队 是 恐惧 之上 看到 这 ；

叁军见而心惊，

[wʌŋ] [baɪ] [wʌŋ] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [bɪ'wɪldərd] [ænd; ənd] ['terəfaɪd] .
One by one , they were bewildered and terrified .
一 经过 一 ， 他们 是 困惑 和 恐惧 ；

一个个魂迷意怕。

[fɔ:r] ['brʌðərz]
Four brothers

兄弟四人，

[i:tʃ] [ɪm'plɔɪz] ['dɪfrənt] [tek'ni:ks] .
Each employs different techniques .
每个 雇佣 不同的 技术 ；

各施异术，

[tu:; tə] [ə'tʃɪ:v] [greɪt] [sək'ses] ,
To achieve great success ,
到 达到 伟大的 成功 ；

要成大功，

[rɪ'tʃ:rnɪŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] ,
Returning in triumph ,
返回 在 胜利 ,

奏凯回朝，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [ɔ:l] [dʒʌst] ['wɪʃl] ['θɪŋkɪŋ] [ɑ:n][jər; jər][pɑ:rt] .
I'm afraid it's all just wishful thinking on your part .
我是 害怕的 它是全部 只是 愿望 思维 在 你的 部分 .
只怕你一场空想。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈweɪstɪŋ] ['efərt] [ænd; ənd] ['enərdʒɪ]
Wasting effort and energy
浪费 努力 和 活力

罔费心机空费力，

[ðə; ði] [snoʊ] [melts] [ænd; ənd][ðə; ði] [sprɪŋ] ['wɔ:tərz] [ɑ:r; ər] ['empti] .
The snow melts and the spring waters are empty .
这 雪 融化 和 这 春天 水 是 空的 .
雪消春水一场空。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] [moʊ] ['brʌðərz] .
Now , let's talk about the four Mo brothers .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 四 莫 兄弟 .

且说魔家兄弟四人，

[ˈɔ:fəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə] [ði:z] ['veriəs] [rer] ['treʒərz] ,
Offering sacrifices to these various rare treasures ,
提供 牺牲 到 这些 各种各样的稀有的 宝藏 ,
祭此各样异宝，

[ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Until midnight ,
直到 午夜 ,

直到参更里，

[ðeɪ] [rɪ'tʃ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
They returned to camp .
他们 返回 到 营 .

收了回营，

[ðeɪ] [hoʊpt] [tu:; tə] [rɪ'tʃ:rn] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tru:ps] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They hoped to return with their troops the next day .
他们 希望 到 返回 和 他们的 军队 这 下一个 天 .
总望次日回兵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zi:jə] ['bɔ:roʊɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] ['wɔ:tər] ,
Now , let's talk about Ziya borrowing the North Sea water ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 齐亚 借贷 这 北 海 水 ,
且说子牙借北海水，

[ðeɪ] [seɪvd] - .
They saved Xiqi .
他们 已保存 - .

救了西岐，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪd][nɑ:t] [get] [ə; eɪ] [rest] [ɔ:l] [naɪt] .
The generals did not get a rest all night .
这 将军们 做过 不是 得到 一个 休息 全部 夜晚 .
众将一夜不曾安息。

[ðə; ði] ['fɑ:lʊərɪŋ] [deɪ] , ['zi:jə] [ri'si:did] [ðə; ði] ['si:wɔ:tər] [bæk] ['ɪntu:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] .
The following day , Ziya receded the seawater back into the North Sea .
这 下列的 天 , 齐亚 消退 这 海水 后退 进入 这 北 海 .
至次日子牙把海水退回北海,

[ðə; ði] ['sɪti] [stɪl] [ə'pɪəd] .
The city still appeared .
这 城市 仍然 出现 .
依旧现出城来,

[nɔ:t][ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [tʌtʃt] .
Not a single thing was touched .
不是 一个 单身的 事物 曾是 感动 .
分毫未动。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑ:fəsərz] [ɪn] [kɪŋ] [dʒoʊz] [kæmp] .
Now , let's talk about the military officers in King Zhou's camp .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 军队 警官 在 国王 周氏 营 .
且说纣营军校,

[si:] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - .
See the city of Xiqi .
看 这 城市 的 - .
见西岐城上,

[nɔ:t][ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [wʌz; wəz] [dɪ'stɜ:rbd] .
Not a single blade of grass was disturbed .
不是 一个 单身的 刀刃 的 草 曾是 不安 .
草也不曾动一根,

['bɪzi] [rɪ'pɔ:rt] :
Busy report :
忙碌的 报告 :
忙报:

" [fɔ:r] [grænd] ['mæstərz] ! "
" Four Grand Masters ! "
" 四 盛大 大师 ! "
“四位元帅!

[nɔ:t][ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv] - ['sɪti] [wʌz; wəz] ['dæmɪdʒd] .
Not a single corner of Xiqi City was damaged .
不是 一个 单身的 角落 的 - 城市 曾是 损坏的 .
西岐城全然不曾坏动一角。”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmd] .
The four generals were greatly alarmed .
这 四 将军们 是 非常 惊慌 .
四将大惊,

[wen] [ðeɪ] [ɔ:l] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [lʊk] ,
When they all went out of the gate to look ,
什么时候 他们 全部 去 出去 的 这 门 到 看 ,
齐出辕门看时,

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪk'spektɪd] .
Just as I expected .
只是 作为 我 预期的 .
果然如此。

[ðə; ði] [fɔ:r] [wɜ:r; wər][æt; ət][ə; eɪ] [lɔ:s] .
The four were at a loss .
这 四 是 在 一个 损失 .
四人无法可施,

[æ̃t; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː]
At a loss for what to do
在 一个 损失 为了 什么 到 做

一策莫展，
[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][træp][ðer; ðər] [truːps] [ɪn] - .
They had no choice but to trap their troops in Xiqi .
他们 有 不 选择 但 到 陷阱 他们的 军队 在 - .

只得把人马紧困西岐。
[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] ['ziːjə] [sɜrvd] [ðɪs] ['derɪndʒər][baɪ] [əʊvə'təːnɪŋ] [ðə; ði] [siː] .
Now , let's say that Ziya saved this danger by overturning the sea .
现在 , 我们来吧 说 那 齐亚 已保存 这 危险 经过 推翻 这 海 .

且说子牙倒海救了此危，
[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The general was appointed to guard the city .
这 一般的 曾是 任命 到 警卫 这 城市 .

点将上城看守，
[aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] ;
It has been more than a day ;
它 有 到过 更多的 比 一个 天 ;

已非一日；
[bɜːrdz][flaɪ][ænd; ɐnd] ['ræbəts] [rʌn] .
Birds fly and rabbits run .
鸟类 飞 和 兔子 跑步 .

鸟飞兔走，
[brɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] , [aɪ][wʌz; wəz] ['sliːpi] [fɔːr; fər] [əˈnʌðər] [tuː] [mʌnθs] .
Before I knew it , I was sleepy for another two months .
前 我 知道 它 , 我 曾是 困 为了 其他 二 几个月 .

不觉又困了两个月。
['ziːjə][wʌz; wəz] [træpt] .
Ziya was trapped .
齐亚 曾是 被困 .

子牙被困，
[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪ'triːt] .
They could not retreat .
他们 可以 不是 撤退 .

无法退兵。
[ðə; ði] [fɔːr] ['diːmən] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [breɪv] .
The four demon generals were brave .
这 四 恶魔 将军们 是 勇敢的 .

魔家四将英勇，
[rɪ'laɪŋ] [ɑːn] ['treʒərz] ,
Relying on treasures ,
依靠 在 宝藏 ,

倚仗宝贝，
[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɔːsəbli] [wɪn] ?
How can we possibly win ?
如何 能 我们 可能 赢 ?

焉能取胜？
['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['gʌvənəz] [greɪn] ['stɔːrɪdʒ] ['ɑːfɪsər] [ə'pɪrd] .
Suddenly , the governor's grain storage officer appeared .
突然 , 这 州长的 粮食 贮存 官 出现 .

忽见总督粮储官，

[si:] [sʌn]
See son
看 儿子

见子

[ˈdent(ə)] [kɪts] [seɪ] :
Dental kits say :
牙科 套件 说 :

牙具言:

" [ðə; ði][ˈsɑ:ndʒi:] [ˈgreɪnəri, ˈgræənəri] [ɪz] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [greɪn] . "
" The Sanji Granary is short of grain . "
" 这 山治 粮仓 是 短的 的 粮食 . "

“叁济仓缺粮，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] .
It can be used for ten days .
它 能 是 用过的 为了 十 天 .

止可用十日，

[pli:z] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please , Prime Minister , make the decision .
请 , 主要的 部长 , 制作 这 决定 .

请丞相定夺。”

[ˈzi:ʒə] [ɪkˈskeɪɪmd] [ɪn] [səpˈpraɪz] :
Ziya exclaimed in surprise :
齐亚 惊呼 在 惊喜 :

子牙惊曰:

" [brˈsi:dʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [ˈmætər] . "
" Besieging the city is a minor matter . "
" 围攻 这 城市 是 一个 次要的 事情 . "

“兵困城事小，

[ðə; ði] [fu:d] [ʃɔ:rtɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈmætər] .
The food shortage in the city is a serious matter .
这 食物 短缺 在 这 城市 是 一个 严肃的 事情 .

城中缺粮事大，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何? ”

[kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - , [sed] :
King Wu Cheng , Huang Feihu , said :
国王 吴 程 , 黄 飞虎 , 说 :

武成王黄飞虎曰:

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [meɪ] [ˈɪfu:] [ə; eɪ] [ˌprɑ:kləˈmeɪʃ(ə)n] . "
" The Prime Minister may issue a proclamation . "
" 这 主要的 部长 可能 问题 一个 公告 . "

“丞相可发告示，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [ˈbi:ɪŋ] [ˈwelθɪ] ,
With the residents being wealthy ,
和 这 居民 存在 富裕 ,

与居民富厚，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][raɪs] [stɔ:rd] [ʌp] .
There must be rice stored up .
那里 必须 是 米 存储 向上 .

必积有稻谷，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第64/165页

[ɔ:r] ['bɔ:roʊ] - , - [ɔ:r] - , - .
Or borrow 30 , 000 or 40 , 000 .
或者 借 - , - 或者 - , - .

或借叁四万，

[ɔ:r] ['fɪftɪ] [ɔ:r] ['sɪksɪ] ['θaʊz(ə)nd] ,
Or fifty or sixty thousand ,
或者 五十 或者 六十 千 ,

或五六万，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [rɪ'tri:t] ,
On the day of retreat ,
在 这 天 的 撤退 ,

待退兵之日，

['gælə,lɪ] [wɪl] [peɪ] [bæk] .
Galilee will pay back .
加利利 将要 支付 后退 .

加利给还，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['tempəreri] ['meʒər] [tu:; tə] [ə'dres] [ðə; ðɪ] [ɪ'mi:diət] ['kraɪsɪs] .
This is merely a temporary measure to address the immediate crisis .
这 是 仅仅 一个 暂时的 措施 到 地址 这 即时 危机 .

亦是暂救燃眉之计。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ɪf] [aɪ] [ʃoʊ] [,aɪ 'ti:] ,
If I show it ,
如果 我 展示 它 ,

吾若出示，

['pi:p(ə)l] ['pænɪkt] [ænd; ɐnd][ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [wʌz; wəz][ɪn] ['kɛrɑ:s] .
People panicked and the army was in chaos .
人们 惊慌失措 和 这 军队 曾是 在 混乱 .

民慌军乱，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi][ɪn'tɜ:rn(ə)l] [straɪf] .
There will inevitably be internal strife .
那里 将要 不可避免地 是 内部的 冲突 .

必有内变之祸。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['nʌf] [fu:d] [fɔ:r; fər] [ten] [deɪz] .
There should be enough food for ten days .
那里 应该 是 足够的 食物 为了 十 天 .

料还有十日之粮，

[ˈfɜːrðər] [ˈækʃ(ə)n] [waɪ] [biː; bi] [ˈteɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] ,
Ziya was unaware ,
齐亚 曾是 不知情 ,

子牙不知不觉，

[ˈsev(ə)n] [ɔːr] [eɪt] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər]
Seven or eight years later
七 或者 八 年 之后

又过七八

[deɪ] ,
day ,
天 ,

日，

[ˈziːjə] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ˈoʊnli][hæv; həv] [ɪˈnʌf] [fuːd] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
Ziya calculated that he would only have enough food for two days .
齐亚 计算 那 他 会 仅有的 有 足够的 食物 为了 二 天 .

子牙算止得二日粮，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [ˈveri] [ˈbɪzi] .
My mind is very busy .
我的 头脑 是 非常 忙碌的 .

心下十分作忙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈmelənkɔːli] .
He was very melancholy .
他 曾是 非常 忧郁 .

大是忧郁。

[tuː] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [bɔɪz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ðæt] [deɪ] .
Two young Taoist boys came to see him that day .
二 年轻的 道教 男孩们 来了 到 看 他 那 天 .

那日来了二位道童求见。

[ˈziːjə] , [huː] [hɜːrd] [ðə; ði][ˈdɑːəu] , [keɪm] .
Ziya , who heard the Dao , came .
齐亚 , WHO 听到 这 道 , 来了 .

子牙闻道者来，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [hɪr] .
He then ordered them to be brought here .
他 然后 订购 他们 到 是 带来 这里 .

使命请来。

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [dɪˈsaɪplz] [ˈentərd] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [bəʊd] .
The two young Taoist disciples entered the hall and bowed .
这 二 年轻的 道教 门徒 进入 这 大厅 和 鞠躬 .

二位道童上殿下拜，

[ˈvɜːrb(ə)l] [əˌbriːviˈeɪʃn] : !
Verbal abbreviation : !
口头 缩写 : !

口称：！

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！ ”

[ˈziːjə] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] :
Ziya replied to the ceremony :
齐亚 回复 到 这 仪式 :

子牙答礼曰：

" [wɪtʃ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [frʌm; frəm] ? "
Which famous mountain are you two from ? "
" 哪个 著名的 山 是 你 二 从 ? "

“二位是那座名山？

[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] ?
Where is the cave dwelling ?
在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?

何处洞府？

[naʊ] [wiː; wi] [əˈraɪv] [ɪn] - .
Now we arrive in Xiqi .
现在 我们 到达 在 - .

今到西岐，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

有何见谕？

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [dɪˈsaɪplz] [sed] :
The two young disciples said :
这 二 年轻的 门徒 说 :

“二道童曰：”

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv] [ˈdaʊɪst] - [ʌv; əv][juːwuː] [keɪv] , [dʒɪntɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This disciple is a disciple of Daoist Tianzun of Yuwu Cave , Jinting Mountain .
这 弟子 是 一个 弟子 的 道家 - 的 宇武 洞穴 , 金亭 山 .

弟子乃金庭山玉屋洞道行天尊门下，

[dɪˈsaɪp(ə)l]
disciple
弟子

弟子

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][hæŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dˈjuːlɒŋ] .
His surname is Han and his given name is Dulong .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 杜隆 .

姓韩名毒龙，

[ðɪs] [ˈmænz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ˈzuː] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈeɪ,huː] .
This man's surname is Xue and his given name is Ehu .
这 男人的 姓 是 薛 和 他的 给定 姓名 是 埃胡 .

这位是姓薛名恶虎。

[naʊ] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][maɪ][ˈmæstər] ,
Now , under the command of my master ,
现在 , 在下面 这 命令 的 我的 掌握 ,

今奉师命，

[ɡreɪn] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈlɪvərd] .
Grain has been delivered .
粮食 有 到过 发表 .

送粮前来。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰：”

[wer] [ɪz][ðə; ði] [greɪn] ?
Where is the grain ?
在哪里 是 这 粮食 ？

粮在何所？

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 ：

“道童曰：”

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [brɔ:t] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
The disciple brought it with him .
这 弟子 带来 它 和 他 。

弟子随身带来。

" [ɪn][ðə; ði][broʊ'keɪd] [paʊtʃ] ,
" In the brocade pouch ,
" 在 这 锦缎 小袋 。

“锦囊中，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [slɪp][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə]['zi:jə] .
I took a short slip and presented it to Ziya .
我 采取 一个 短的 滑 和 呈现 它 到 齐亚 。

取一简献与子牙。

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][,bæm'bu:] [slɪps] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya was overjoyed upon seeing the bamboo slips and said :
齐亚 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 竹子 滑倒 和 说 ：

子牙看简大喜曰：”

['hev(ə)nli] [dɪ'kri:]
Heavenly decree
天上 法令

天尊圣谕，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪj(ə)n][ɪz]['krɪtɪk(ə)] .
The situation is critical .
这 情况 是 批判的 。

事在危急，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mæstər] ,
With the help of a master ,
和 这 帮助 的 一个 掌握 。

自有高人相辅，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [ɪn'di:d] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] [æz; əz][hi:; hi] [prɪ'dɪktɪd] .
It has indeed come to pass as he predicted .
它 有 的确 来 到 经过 作为 他 预测 。

今果如其言。

['zi:jə] [ɔ:rdərd] [ðə; ði]['daʊɪst] [bɔɪ] [tu:; tə] [fetʃ] [greɪn] .
Ziya ordered the Taoist boy to fetch grain .
齐亚 订购 这 道教 男生 到 拿来 粮食 。

“子牙命道童取粮，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [bɔɪ] [pʊt] [ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [bæg][,ɪn'saɪd] .
The young Taoist boy put the leopard skin bag inside .
这 年轻的 道教 男生 放 这 豹 皮肤 包 里面 。

道童将豹皮囊中，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [boʊl] - [saɪzd] [kən'teɪnər] .
Take out a bowl - sized container .
拿 出去 一个 碗 - 尺寸 容器 。

取出碗口大一个斗儿，

[,aɪˈti:] [kənˈteɪnz] [wʌn] [pek][ʌv; əv][ˈraɪs] ;
It contains one peck of rice ;
它 包含 一 啄 的 米 ；

盛有一斗米；

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [derd] [nɑ:t] [læf] .
The generals dared not laugh .
这 将军们 敢于 不是 笑 ；

众将又不敢笑，

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [hæn] [dˈju:lŋ] [tu:; tə] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈeskɔ:rt][hɪm; ɪm][tu:; tə][ˈsɑ:ndʒi:] [ˈgreɪnəri,ˈgrænəri] .
Ziya ordered Han Dulong to personally escort him to Sanji Granary .
齐亚 订购 韩 杜隆 到 亲自 护送 他 到 山治 粮仓 ；

子牙将斗命韩毒龙亲送叁济仓去，

[aɪl] [rɪˈplaɪ] [əˈgen] .
I'll reply again .
患病的 回复 再次 ；

再来回话。

[bɪˈfɔ:r] [lɔ:n] , [hæn] [dˈju:lŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ˈzi:jə] .
Before long , Han Dulong returned to see Ziya .
前 长的 ， 韩 杜隆 返回 到 看 齐亚 ；

不一时韩毒龙回来见子牙，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ˈi:v(ə)n] [bɪn] [ɡɔ:n] [fɔ:r; fər] [tu:] [ˈaʊərz] .
They hadn't even been gone for two hours .
他们 之前没有 甚至 到过 已消失 为了 二 小时 ；

还去了不上二个时辰，

[ðə; ðɪ][ˈgreɪnəri,ˈgrænəri] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The granary official reported :
这 粮仓 官方的 据报道 ；

管仓官来报:”

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] !
Prime Minister !
主要的 部长 ！

启丞相！

[raɪs] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈʌpər] [flɔ:rz] [ʌv; əv][ˈsɑ:ndʒi:] [ˈgreɪnəri,ˈgrænəri] .
Rice was even overflowing from the upper floors of Sanji Granary .
米 曾是 甚至 溢出 从 这 上 楼层 的 山治 粮仓 ；

叁济仓连气楼上都淌出米来。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 ；

“子牙大喜，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [rɪ:tʃt] [ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)] [pɔɪnt] ,
Now that things have reached a critical point ,
现在 那 事物 有 达到 一个 批判的 观点 ；

今事到急处，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [ju:; jʊ] .
A wise person will come to assist and protect you .
一个 明智的 人 将要 来 到 协助 和 保护 你 ；

自有高人来佐佑，

[ðɪs] [ɪz] [kɪŋ] [ˈwu:z] [ˈblesɪŋ] .
This is King Wu's blessing .
这 是 国王 吴氏 祝福 ；

此是武王福大。

[ə; eɪ][ˈpouəmə] [ˈpreɪzɪz] [aɪ ˈti:] :
A poem praises it :
一个 诗 赞扬 它 :

有诗赞曰：

" [kɪŋ] [ˈwu:z] [bəˈnevələns] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [ɡreɪt] [ˈfɜ:rtʃən] . "
" King Wu's benevolence and virtue brought him great fortune . "
" 国王 吴氏 仁 和 美德 带来 他 伟大的 财富 " . "

“武王仁德禄能昌，

[ðə; ði][ɡɑ:d][ʌv; əv] [ˈblesɪŋ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [help] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fu:d] ;
The God of Blessing will come to help with the food ;
这 上帝 的 祝福 将要 来 到 帮助 和 这 食物 ;

增福神来助粮；

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ɪn][ʒi:ˈæŋ, ʒi:ˈɑ:ŋ] [keɪv]
Huang Tianhua in Ziyang Cave
黄 - 在 子阳 洞穴

紫阳洞里黄天化，

- [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] . "
Xiqi destroyed the Four Heavenly Kings . "
- 损毁 这 四 天上 国王 " . "

西岐尽灭四天王。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] [fu:d] .
It is said that Ziya had enough food .
它 是 说 那 齐亚 有 足够的 食物 .

话说子牙粮也足，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] ,
There are many generals ,
那里 是 许多 将军们 ,

将也多，

[ðə; ði] [ˈɑ:ɾmi] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [lɑ:ɾdʒ] .
The army is also large .
这 军队 是 还 大的 .

兵也广，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdi:mən] [klæn][wɜ:r; wər] [ˈæbsənt] .
Only the four generals of the Demon Clan were absent .
仅有的 这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 是 缺席的 .

只没奈魔家四将，

[ðə; ði][ˈmædʒɪk(ə)l][ˈɑ:ɾtɪfækt][ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] !
The magical artifact is dangerous !
这 神奇 人工制品 是 危险的 !

奇宝伤人！

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɜ:ɾmli] [dɪˈfendɪd] - .
Therefore , the emperor firmly defended Xiqi .
所以 , 这 皇帝 牢牢 辩护 - .

因此上固守西岐，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][ækt] [ˈræʃli] .
They dared not act rashly .
他们 敢于 不是 行为 贸然 .

不敢擅动。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði][moʊ] [ˈbrʌðəɾz] .
Now , let's talk about the Mo brothers .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 莫 兄弟 .

且说魔家兄弟，

[tu:] [mɔ:r] [mʌnθs] [pæst] .
Two more months passed .
二 更多的 几个月 通过了 .

又过了两个月，

[ˈnɪrli] [ə; ei] [jɪr] ,
Nearly a year ,
几乎 一个 年 ,

将近一年，

[ʌnsək'sesfl]
Unsuccessful
不成功

不能成功，

[hi;; hi] [root] [ə; ei] [ˈletər] [tu;; tə] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] ;
He wrote a letter to Grand Tutor Wen ;
他 写道 一个 信 到 盛大 导师 温 ;

修文书报闻太师；

[ɔ:'ðoo] [jæn] [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈbæt(ə)] ,
Although Yan Ziya was skilled in battle ,
虽然 严 齐亚 曾是 熟练 在 战斗 ,

言子牙虽则善战，

[naʊ] , [aɪ] [kæn; kən] [ki:p] [ˈkwaɪət] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Now , I can keep quiet about it .
现在 , 我 能 保持 安静的 关于 它 .

今又能守不表。

[wʌn] [deɪ] , [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] ,
One day , Ziya was at the Prime Minister's residence ,
一 天 , 齐亚 曾是 在 这 主要的 部长 住宅 ,

一日子牙正在相府，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] ,
Discussing important military matters ,
讨论 重要的 军队 事情 ,

商议军情大事，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ə; ei] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [rɪ'kwestɪd] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] . "
" **A Taoist priest requested an audience .** "
" 一个 道教 牧师 请求 一个 观众 : " "

“有一道者求见。”

[sʌn]
son
儿子

子

[tu:θ] [laɪf] :
Tooth Life :
齿 生活 :

牙命：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" **Please come in .** "
" 请 来 在 : " "

“请来。”

[ðɪs] ['daʊɪst] [pri:st] [wɔ:ɾ] [ə; eɪ] [klaʊd] - ['pætərnd] [kraʊn] .
This Taoist priest wore a cloud - patterned crown .
这 道教 牧师 穿着 一个 云 - 图案 王冠 .

这道人带扇云冠，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔ:tər] - ['kʌlərd] [roʊb] ,
Wearing a water - colored robe ,
穿着 一个 水 - 有色 长袍 ,

穿水合服，

[weɪst] ['bʌnd(ə)l] [sɪlk] □ ([left] " [es 'aɪ] " [ænd; ənd] [raɪt] " [stri:p] ") ,
Waist bundle silk □ (left " Si " and right " Strip ") ,
腰部 捆 丝绸 □ (左边 " 硅 " 和 正确的 " 条 ") ,

腰束丝□（左“糸”右“条”），

[ˈwerɪŋ] [hemp] [ʃu:z] ,
Wearing hemp shoes ,
穿着 麻 鞋 ,

脚登麻鞋，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [bɪˈfɔ:ɾ] [ðə; ði] [i:vz] .
He knelt down before the eaves .
他 跪下 向下 前 这 檐 .

至檐前下拜，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

□称：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[wer] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

“那里来的？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɡoʊldən] [klaʊd]
" This disciple is a disciple of the Jade Cauldron Immortal of the Golden Cloud
" 这 弟子 是 一个 弟子 的 这 玉 釜 不朽 的 这 金的 云

[keɪv] [ɑ:n][dʒeɪd] [sprɪŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
Cave on Jade Spring Mountain . "
洞穴 在 玉 春天 山 . "

“弟子乃玉泉山金霞洞玉鼎真人门下，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [jænŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['dʒi:ən] .
His surname is Yang and his given name is Jian .
他的 姓 是 杨 和 他的 给定 姓名 是 建 .

姓杨名戡；

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [ɑ:n][maɪ] ['mæstə-z] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] [sɜ:rɪv] [maɪ]['ʌŋk(ə)]] . "

" **I have come here on my master's orders to serve my uncle** . "

" 我 有 来 这里 在 我的 硕士学位 订单 到 服务 我的 叔叔 . "

奉师命特来师叔左右听用。”

[ˈzi:ɪə][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .

Ziya was overjoyed .

齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[jæn] ['dʒi:ən][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [aʊt'stændɪŋ] .

Yang Jian is exceptionally outstanding .

杨 建 是 非常 杰出的 .

见杨戬超群出类。

[jæn] ['dʒi:ən][met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .

Yang Jian met with his disciples .

杨 建 遇见 和 他的 门徒 .

杨戬与诸门人会见了，

[aɪ][hæv; həv][met] [kɪŋ] [wu:] .

I have met King Wu .

我 有 遇见 国王 吴 .

见过武王，

[hi:; hi] [keɪm] [ə'gen] [tu:; tə][æsk] :

He came again to ask :

他 来了 再次 到 问 :

复来问：

[hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['soʊldʒərz] ['steɪfənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ?

Who are the soldiers stationed outside the city ?

WHO 是 这 士兵 驻 外部 这 城市 ?

“城外屯兵者何人？ ”

[ˈzi:ɪə][led][ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz] .

Ziya led the four demon generals .

齐亚 引领 这 四 恶魔 将军们 .

子牙把魔家四将，

[ðə; ði]['aɪtəmz] [ju:st] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [zɜ:rθ] , ['wɔ:tər] , ['faɪər] , [ænd; ənd] [wɪnd] .

The items used are made of earth , water , fire , and wind .

这 项目 用过的 是 制成 的 地球 , 水 , 火 , 和 风 .

用的地水火风物件，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .

It was said once .

它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [waɪt] [flæg][ʌv; əv] [tru:s] [wʌz; wəz] [reɪzd] .

Therefore , the white flag of truce was raised .

所以 , 这 白色的 旗帜 的 休战 曾是 提高 .

故此挂免战牌。

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :

Yang Jian said :

杨 建 说 :

杨戬曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . . . "

" **Now that the disciple has arrived** . . . "

" 现在 那 这 弟子 有 到达的 . . . "

“弟子既来，

[ˈʌŋk(ə)] - [ˈmæstər] , [juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [wɜːrdz] " [noʊ] [wɔːr] " [frʌm; frəm][jʊr; jər] [neɪm] .
Uncle - Master , you may remove the words " No War " from your name .
叔叔 - 掌握 , 你 可能 消除 这 字 " 不 战争 " 从 你的 姓名 .

师叔可去免战二字，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)] [met] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdiːmən] [ˈdʒenrəlz] .
The disciple met the Four Demon Generals .
这 弟子 遇见 这 四 恶魔 将军们 .

弟子会魔家四将，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wɔːr]
If there is no war
如果 那里 是 不 战争

若不见战，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [əˈdæpt] [tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ?
How can one adapt to changing circumstances ?
如何 能 一 适应 到 变化 情况 ?

焉能随机应变？ ”

[ˈziːjə] [faʊnd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ˈveri] [ɡʊd] .
Ziya found the words very good .
齐亚 成立 这 字 非常 好的 .

子牙听言甚善，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] :
Following the order :
下列的 这 命令 :

随传令：

" [ðə; ði] [truːs] [saɪn] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈmuːvd] . "
" The truce sign has been removed . "
" 这 休战 符号 有 到过 已移除 . "

“摘了免战牌。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
At that time , a scout reported to the camp .
在 那 时间 , 一个 侦察 据报道 到 这 营 .

彼时有探马报入大营。

[stɑːrt] :
start :
开始 :

启：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] !
" marshal !
" 元帅 ！

“元帅！

- [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] .
Xiqi removed the truce sign .
- 已移除 这 休战 符号 .

西岐去了免战牌。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdiːmən] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The four demon generals were overjoyed .
这 四 恶魔 将军们 是 欣喜若狂 .

魔家四将大喜，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [set] [aʊt] [frʌm; frəm][ðer; ðər][kæmp][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They immediately set out from their camp to challenge the enemy .
他们 立即地 放 出去 从 他们的 营 到 挑战 这 敌人 .

即刻出营搦战。

[ðə; ði] [skaʊts] [ɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
The scouts reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .

探马报入相府，

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [jæn] ['dʒi:ən][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ziya ordered Yang Jian to leave the city .
齐亚 订购 杨 建 到 离开 这 城市 .

子牙命杨戩出城，

[ˈnezhɑ:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
Nezha is in charge .
哪吒 是 在 收费 .

哪吒压阵。

[wen] [ðə; ði] ['sɪti] [gerts] ['oʊpənd] ,
When the city gates opened ,
什么时候 这 城市 大门 打开 ,

城门开处，

[jæn] ['dʒi:ən] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Yang Jian took the lead .
杨 建 采取 这 带领 .

杨戩出马，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz] [sɔ:d] [mə'dʒestɪkli] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hevəns] .
The four demon generals soared majestically into the heavens .
这 四 恶魔 将军们 飙升 雄伟地 进入 这 天 .

魔家四将威风凛凛冲霄汉，

[ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə] [prest] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][stɑ:r] .
A murderous aura pressed down on the star .
一个 杀人犯 灵气 按下 向下 在 这 星星 .

杀气腾腾逼斗星。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [met] [ə; eɪ][mæn][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - .
The four generals met a man inside the city of Xiqi .
这 四 将军们 遇见 一个 男人 里面 这 城市 的 - .

四将见西岐城内一人，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [wei] , [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [wei] .
It seems to be the Way , but it is not the Way .
它 似乎 到 是 这 方式 , 但 它 是 不是 这 方式 .

似道非道，

[ˈsi:mɪŋli] ['kɑ:mən] [jet] [nɑ:t] ['kɑ:mən] ,
Seemingly common yet not common ,
似乎 常见的 然而 不是 常见的 ,

似俗非俗，

[wɪð; wɪθ] [klaʊd] [kraʊn] ,
With cloud crown ,
和 云 王冠 ,

带云冠，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [aɪ ˈtiː] .
He spurred his horse to retrieve it .
他 受到刺激 他的 马 到 取回 它 .
纵马摇来取。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['diːmən] [klæn] .
Now , let's talk about the four generals of the Demon Clan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 .
却说魔家四将，

[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [noʊ][ˈmeɪdʒər] ['bætlz] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ] [jɪr] .
There had been no major battles for half a year .
那里 有 到过 不 主要的 战斗 为了 一半 一个 年 .
有半年不曾会战，

[naʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [kʌm] [aʊt] [təˈgeðər] .
Now they all come out together .
现在 他们 全部 来 出去 一起 .
如今一齐出来，

[jæn] ['dʒiːən] , [ɑːn] [fʊt] .
Yang Jian , on foot .
杨 建 , 在 脚 .
步战杨戩。

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [wɪl] [kʌm] [ʌp][tuː; tə] [faɪt] .
The four generals will come up to fight .
这 四 将军们 将要 来 向上 到 斗争 .
四将会战上来，

[ræp] [jæn] ['dʒiːən][ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .
Wrap Yang Jian in the heart of the earth .
裹 杨 建 在 这 心 的 这 地球 .
把杨戩裹在垓心，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈfɪrslɪ] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Fighting fiercely below the city .
斗争 激烈地 以下 这 城市 .
酣战城下。

[naʊ] , [ɪn] [tʃuːzuː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪn] [ˈtrænsˌpɔːrt] [əˈfɪ(ə)l] ,
Now , in Chuzhou there was a grain transport official ,
现在 , 在 滁州 那里 曾是 一个 粮食 运输 官方的 ,
且说楚州有解粮官，

[ðeɪ] [dɪˈlɪvərd] [ðə; ði] [greɪn] [tuː; tə] - .
They delivered the grain to Xiqi .
他们 发表 这 粮食 到 - .
解粮往西岐，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Just as they were about to enter the city ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 城市 ,
正要进城，

[ðə; ði] ['bætlfiːld] [əˈhed] [blɔːks] [ðə; ði] [weɪ] .
The battlefield ahead blocks the way .
这 战场 前方 积木 这 方式 .
见前面战场阻路。

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][mɑː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɛŋlɒŋ] .
This person's surname is Ma , and his given name is Chenglong .
这 人的 姓 是 马 , 和 他的 给定 姓名 是 成龙 .
此人姓马名成龙，

[ˈjuːz] [tuː] [naɪvz] ,
Use two knives ,
使用 二 刀具 ,

用两口刀，

[ˈraɪdɪŋ] [red] [her] ,
Riding Red Hare ,
骑术 红色的 野兔 ,

坐赤兔马，

[ə; eɪ][məɪn][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l] [ˈkærəktər] [ænd; ənd][həˈroʊɪk][ˈspɪrɪt] .
A man of noble character and heroic spirit .
一个 男人 的 高贵 特点 和 英勇 精神 .

心性英烈。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Seeing the battlefield blocking the way ,
看到 这 战场 阻塞 这 方式 ,

见战场阻路，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" [aɪv] [əˈraɪvd] ? "
" I've arrived ? "
" 我已经 到达的 ? "

“吾来了？ ”

[ðə; ði] [hɔːrs] [stɔːpt] [ɪn][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)l] .
The horse stopped in the circle .
这 马 停止 在 这 圆圈 .

那马撵在圈子里，

[hiː; hi] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [əˈgenst] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] .
He fought bravely against four generals .
他 战斗 勇敢地 反对 四 将军们 .

力战四将。

[moʊ] - [sɔː] [əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɑːdʒɪŋ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
Mo Lishou saw another general charging towards him .
莫 - 锯 其他 一般的 收费 向 他 .

魔礼寿又见一将冲杀将来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [wʌz; wəz] [rɪˈtʃt] ,
Before the summit was reached ,
前 这 首脑 曾是 达到 ,

未及上合，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈseɪbl] [fɑːks] .
Take out the sable fox .
拿 出去 这 黑貂 狐狸 .

取出花狐貂，

[ðə; ði][ˈsækrɪfaɪs] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The sacrifice was held in the air .
这 牺牲 曾是 握住 在 这 空气 .

祭在空中，

[træns'fɔ:md] [ɪntu:][ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] ；
Transformed into a white elephant ；
转变 进入 一个 白色的 大象 ；

化作一只白象；

[ɪts] [maʊθ] [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [blʌd] ['beɪs(ə)n] .
Its mouth resembled a blood basin .
它是 嘴 类似 一个 血 盆地 ；

口似血盆，

[ti:θ] [laɪk] [ʃɑ:rp] [naɪvz] ，
Teeth like sharp knives ，
牙齿 喜欢 锋利的 刀具 ；

牙如利刀，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər] ['sti:lɪŋ] [fu:d] [frʌm; frəm] ['pi:p(ə)] .
They were stealing food from people ；
他们 是 偷窃 食物 从 人们 ；

乱抢人吃。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pəʊəm][tu:; tə] [pru:v] [aɪ 'ti:] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 ；

有诗为证。

" [ðɪs] [bi:st] [hæz; həz] ['mæstərd] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [kən'si:lmənt] [ænd; ənd] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] . "
" This beast has mastered the art of concealment and manifestation . "
" 这 兽 有 精通 这 艺术 的 隐蔽 和 表现 " ；

“此兽修成隐显功，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑ:ɹ; ər] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [aɪ 'ti:] ；
Yin and Yang are contained within it ；
阴 和 杨 是 包含 之内 它 ；

阴阳二气在其中；

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [saɪz][æt; ət] ['eni] [taɪm] .
It can change size at any time .
它 能 改变 尺寸 在 任何 时间 ；

随时大小皆能变，

" [hi; hi] [hu:] [dɪ'vauəz] [ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [men] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][waɪld] [ber] . "
" He who devours the hearts of men is like a wild bear . "
" 他 WHO 吞噬 这 心 的 男人 是 喜欢 一个 荒野 熊 " ；

吃尽人心若野熊。”

[ˈmi:nwaɪl] ， [moʊ] - ['sʌmənd] [ðə; ði] ['flaʊər] [fɑ:ks] ['seɪbl] .
Meanwhile , Mo Lishou summoned the Flower Fox Sable .
同时 ， 莫 - 被召唤 这 花 狐狸 黑貂 ；

却说魔礼寿祭起花狐貂，

[ə; eɪ] [saʊnd] ，
A sound ，
一个 声音 ；

一声响，

[ðeɪ] [ert] [hæf] [ʌv; əv][mɑ:] - [fu:d] .
They ate half of Ma Chenglong's food .
他们 吃 一半 的 马 - 食物 ；

把马成龙吃了半节去。

[jæŋ] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] ['si:krətli] [pli:zd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Yang Jian was secretly pleased on horseback .
杨 建 曾是 偷偷 高兴 在 马背 ；

杨戩在马上暗喜，

[soʊ] [ðɪs] ['wɪkɪd] ['kri:tʃər] [wʌz; wəz][bɪ'haɪnd][aɪ 'ti:] [ɔ:l] .
So this wicked creature was behind it all .
所以 这 邪恶 生物 曾是 在后面 它 全部 .

原来有这个孽障作怪。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ʌnə'wer] [ðæt] [jæn] ['dʒi:ən] [pə'zest] [ðə; ði] [naɪn]
The four demon generals were unaware that Yang Jian possessed the Nine
这 四 恶魔 将军们 是 不知情 那 杨 建 拥有 这 九
[rɛvə'lu:ʃənz] [trænsfər'meɪ](ə)n] [tek'ni:k] ；
Revolutions Transformation Technique ；
革命 转型 技术 ；

魔家四将也不知道杨戬有九转成玄功；

[moʊ] - [ðen] [ɔ:fərd] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði] ['flaʊər] [fɑ:ks][ænd; ənd] ['seɪbl] .
Mo Lishou then offered sacrifices to the flower fox and sable .
莫 - 然后 提供 牺牲 到 这 花 狐狸 和 黑貂 .

魔礼寿又祭花狐貂，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ][bɪt] [ɔ:f] [hæf][ʌv; əv] [jæn] [dʒi:'ænz]['bɑ:di] .
They also bit off half of Yang Jian's body .
他们 还 少量 离开 一半 的 杨 简的 身体 .

也把杨戬咬了半节去。

['si:ɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t]['goʊɪŋ] [wel] , ['nɛzhɑ:]
Seeing that things were not going well , Nezha
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 , 哪吒

哪吒见势头不好，

[hi:; hi] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:l'ɑ:ŋ] :
He came into the city to report to Prime Minister Jiang :
他 来了 进入 这 城市 到 报告 到 主要的 部长 江 :

进城来报姜丞相说：

" [jæn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] ['i:tn] [baɪ][ðə; ði] ['flaʊər] [fɑ:ks] ['seɪbl] . "
" Yang Jian was eaten by the flower fox sable . "
" 杨 建 曾是 吃 经过 这 花 狐狸 黑貂 . "

“杨戬被花狐貂吃了。”

['zi:jə] [wʌz; wəz] [ʌn'hæpi] .
Ziya was unhappy .
齐亚 曾是 不开心 .

子牙心中不乐，

['pʌz(ə)ld] [æt; ət] [hoʊm] .
Puzzled at home .
困惑 在 家 .

纳闷在府。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:mən] [klæn] .
Now , let's talk about the four generals of the Demon Clan .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 .

且说魔家四将，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [vɪk'tɔ:riəs] [tu:; tə][kæmp] , [ðeɪ] [prɪ'perd] [waɪn] .
Returning victorious to camp , they prepared wine .
返回 胜利者 到 营 , 他们 准备 葡萄酒 .

得胜回营治酒，

[ˈbrʌðərz] [ˈdrɪŋk] [təˈgeðər] .
Brothers drink together .

兄弟 喝 一起 .

兄弟共饮。

[ðeɪ] [eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They ate until the second watch of the night .

他们 吃 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

吃到二更时分，

[moʊ] - [sed] :
Mo Lishou said :

莫 - 说 :

魔礼寿曰：

" [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [naʊ] [rɪˈli:st] [ðə; ði] [ˈseɪbl] [fɑ:ks][ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" My elder brother has now released the sable fox into the city . "

" 我的 长老 兄弟 有 现在 发布 这 黑貂 狐狸 进入 这 城市 . "

“长兄如今把花狐貂放进城里去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [i:t] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] ,
If you eat Jiang Shang ,

如果 你 吃 江 尚 ,

若是吃了姜尚，

[ˈswɑ:ləʊd] [kɪŋ] [wu:]
Swallowed King Wu

吞咽 国王 吴

吞了武王，

[ðə; ði][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The important matter has been decided .

这 重要的 事情 有 到过 决定 .

大事定了。

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
That would be a good time to return home in triumph .

那 会 是 一个 好的 时间 到 返回 家 在 胜利 .

那时好班师归国，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why should we fight to the death with him ?

为什么 应该 我们 斗争 到 这 死亡 和 他 ?

何必与他死守？ ”

[fɔ:r] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Four people were drinking .

四 人们 是 喝 .

四人饮酒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈʌtəd] [waɪld][ænd; ənd] [aʊtˈreɪdʒəs] [ˈstɜ:tments] .
They all uttered wild and outrageous statements .

他们 全部 说出 荒野 和 令人愤慨 声明 .

各发狂言。

[moʊ] [laɪkɪŋ] [sed] :
Mo Liqing said :

莫 李庆 说 :

魔礼青曰：

" [jɔ:r; jər] [wɜ:rdz] [meɪk] [sens] , [maɪ] [ˈbrʌðər] . "
" Your words make sense , my brother . "

" 你的 字 制作 感觉 , 我的 兄弟 . "

“贤弟之言有理。”

[li] [ʃəu] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈlepərd] [skɪn] [paʊt] , [ə; eɪ] [ˈseɪbl] [fɑ:ks] , [ænd; ənd] [sed] :
Li Shou took out a leopard skin pouch , a sable fox , and said :

李 守 采取 出去 一个 豹 皮肤 小袋 , 一个 黑貂 狐狸 , 和 说 :

礼寿豹皮囊取出花狐貂叫曰:

" [maɪ] [daɪ] , [ɪf] [ju:; jə] [i:t] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] . . . "
" My dear , if you eat Jiang Shang and come back . . . "

" 我的 亲爱的 , 如果 你 吃 江 尚 和 来 后退 . . . "

“宝贝你若吃了姜尚回来,

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] [ə'tʃi:vmənt] .
This is an immense achievement .

这 是 一个 巨大 成就 .

此功莫大。”

[soʊ][ðə; ði] [ˈsækrɪfaɪs] [wʌz; wəz] [ˈɔ:fərd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
So the sacrifice was offered in the air .

所以 这 牺牲 曾是 提供 在 这 空气 .

遂祭在空中去了。

[ðə; ði] [ˈspɑ:tɪd] [fɑ:ks][ɪz][ə; eɪ] [bi:st] .
The spotted fox is a beast .

这 斑 狐狸 是 一个 兽 .

花狐貂乃是一兽，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [i:t] [ˈpi:p(ə)] .
They only know how to eat people .

他们 仅有的 知道 如何 到 吃 人们 .

只知吃人，

[hu:] [nu:] [ðæt] [ˈæftər] [ˈi:tɪŋ] [jæŋ] [ˈdʒi:ən] ,
Who knew that after eating Yang Jian ,

WHO 知道 那 后 吃 杨 建 ,

那知道吃了杨戩，

[ɪts] [ə; eɪ] [skɜ:rdʒ] !
It's a scourge !

它是 一个 祸害 !

是个祸胎！

[jæŋ] [ˈdʒi:ən] [wʌns] [ˈpræktɪst] [ðə; ði] [naɪn] [ˌrevəˈlu:ʃənz] [ˈmɪstɪk] [ɑ:rt] .
Yang Jian once practiced the Nine Revolutions Mystic Art .

杨 建 一次 练习 这 九 革命 神秘 艺术 .

杨戩曾过九转玄功，

[ˈsev(ə)nti] - [tu:] [ˌtrænsfɜːˈmeɪʃənz]
Seventy - two transformations

七十 - 二 转变

七十二变化，

[ˈɪnfɪnət] [ˈwʌndəz] ;
Infinite wonders ;

无限 奇迹 ;

无穷妙道；

[ˈfɪzɪk(ə)] [ˈseɪnthʊd]
Physical sainthood

身体的 圣徒

肉身成圣，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] " [truː] [bɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndrəs] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrs] "
He was bestowed the title " True Lord of the Wondrous Way of the Source "
他 曾是 授予 这 标题 " 真的 主 的 这 奇妙的 方式 的 这 来源 "

·

:

·

封“涿源妙道真君。”

[ðə; ði] ['ferɪt] [eɪt] [hɪm; ɪm] .
The ferret ate him .
这 雪貂 吃 他 .

花狐貂把他吃在腹里，

[jæŋ] ['dʒiːən] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] - [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Yang Jian listened to the four generals ' discussion .
杨 建 听着 到 这 四 将军们 - 讨论 .

杨戩听着四将计议，

[jæŋ] ['dʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [juː; jɒ] ['retʃɪd] ['kriːtʃər] , [juː; jɒ][dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [noʊ] [huː] [aɪ][er 'em] ! "
" You wretched creature , you don't even know who I am ! "
" 你 可怜 生物 , 你 不 甚至 知道 WHO 我 是 ! "

“孽障也不知我是谁！ ”

[skwiːz] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪbl] [fɑːks] ,
Squeeze the heart of the sable fox ,
挤 这 心 的 这 黑貂 狐狸 ,

把花狐貂的心一捏，

[ðə; ði] [θɪŋ] [kraɪd] [aʊt][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The thing cried out and fell down .
这 事物 哭 出去 和 跌倒 向下 .

那东西叫一声跌将下来，

[jæŋ] ['dʒiːən] [ə'pɪrɪz] .
Yang Jian appears .
杨 建 出现 .

杨戩现身，

[kʌt] [ðə; ði] ['seɪbl] [fɑːks][ˈɪntuː][wʌŋ][ɔːr] [tuː] ['piːsɪz] .
Cut the sable fox into one or two pieces .
切 这 黑貂 狐狸 进入 一 或者 二 件 .

把花狐貂一两段，

[rɪ'viːlɪŋ] [ðer; ðər] [truː] [fɔːrm] .
Revealing their true form .
揭示 他们的 真的 形式 .

现出原形。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

有叁更时分，

[jæŋ] ['dʒiːən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [gert] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
Yang Jian arrived at the gate of the Prime Minister's residence .
杨 建 到达的 在 这 门 的 这 主要的 部长 住宅 .

杨戩来相府门前，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He ordered his men to inform the Prime Minister .
他 订购 他的 男人 到 通知 这 主要的 部长 .
叫左右通报丞相。

[ðə; ði] ['geɪtˌkiːpəz] [ðen] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] ;
The gatekeepers then beat the drum ;
这 守门人 然后 打 这 鼓 ;
守门军士就击鼓；

[æt; ət][ðə; ði][θɜːrd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , ['ziːjə]
At the third watch of the night , Ziya
在 这 第三 手表 的 这 夜晚 , 齐亚
子牙叁更时，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['diːmən] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ] ['neɪzhɑː] .
He also discussed the matter of the four demon generals with Nezha .
他 还 讨论 这 事情 的 这 四 恶魔 将军们 和 哪吒 .
还与哪吒共议魔家四将事，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Suddenly , the sound of drums was heard .
突然 , 这 声音 的 鼓 曾是 听到 .
忽听鼓响，

[rɪ'pɔːrt] [ðæt] [jæn] ['dʒiːən][hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] .
Report that Yang Jian has returned .
报告 那 杨 建 有 返回 .
报杨戩回来，

['ziːjə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .
子牙大惊，

[kæn; kən][ðə; ði] [ded] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] ?
Can the dead be brought back to life ?
能 这 死的 是 带来 后退 到 生活 ?
人死岂能复生？

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['neɪzhɑː] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði] [truːθ] .
He ordered Nezha to investigate the truth .
他 订购 哪吒 到 调查 这 真相 .
命哪吒探虚实。

['neɪzhɑː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [ænd; ənd] [æskt] :
Nezha arrived at the gate and asked :
哪吒 到达的 在 这 门 和 问 :
哪吒至大门首问道：

['brʌðər] [jæn] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ded] .
Brother Yang , you are dead .
兄弟 杨 , 你 是 死的 .
“杨道兄你已死了，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [ə'ɡen] ?
Why have you come again ?
为什么 有 你 来 再次 ?
为何又至？ ”

[jæn] ['dʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :
杨戩曰：

" [ju:; jʊ][ænd; ʌnd][aɪ][ɑ:r; ər] [dr'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daʊɪst] [sekt] , "
" You and I are disciples of the Daoist sect , "
" 你 和 我 是 门徒 的 这 道家 教派 , "
" 你我道门徒弟，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ju'ni:k] ['mɪstəri] .
Each has its own unique mystery .
每个 有 它是自己的 独特的 神秘 .
各有玄妙不同，

['oʊpən][ðə; ði] [dɔ:r] ['kwɪkli] .
Open the door quickly .
打开 这 门 迅速地 .
快开门。

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə][du:] .
I have something important to do .
我 有 某物 重要的 到 做 .
我有要事，

[rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə][jɔr; jər] ['si:niər] ['mɑ:rʃ(ə)l][ʼʌŋk(ə)] .
Report this to your senior martial uncle .
报告 这 到 你的 高级的 武术 叔叔 .
报与师叔。”

- [fert] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Nezha's fate opened the door .
- 命运 打开 这 门 .
哪吒命开了门，

[jæn] ['dʒi:ən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [gert] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Yang Jian arrived at the palace gate with him .
杨 建 到达的 在 这 宫殿 门 和 他 .
杨戩同至殿前。

['zi:ʃə] [æskt] [ɪn] [sər'praɪz] :
Ziya asked in surprise :
齐亚 问 在 惊喜 :
子牙惊问：

" [daɪd] [ɪn][ʼbæt(ə)l] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] , "
" Died in battle early on , "
" 死亡 在 战斗 早期的 在 , "
" 早辰阵亡，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [ə'gen] ?
Why have you come again ?
为什么 有 你 来 再次 ?
为何又至？

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
There must be a way to bring him back to life .
那里 必须 是 一个 方式 到 带来 他 后退 到 生活 .
必有回生之术。”

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :
杨戩曰：

" [moʊ] - [rɪ'li:st] [ðə; ði] ['seɪbl] [fɒksɪz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] . "
" Mo Lishou released the sable foxes into the city . "
" 莫 - 发布 这 黑貂 狐狸 进入 这 城市 . "
“魔礼寿放花狐貂进城，

[tuː; tə][ˈɪndʒər] [kɪŋ] [wuː]
To injure King Wu
到 损伤 国王 吴

要伤武王、

[ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər]
Uncle - Master
叔叔 - 掌握

师叔，

[ðə; ðɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] [ˈlɪsnd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd] [ðæt] [ˈretʃɪd] [ˈkri:tʃərz] [ˈbelɪ] .
The disciple listened from inside that wretched creature's belly .
这 弟子 听着 从 里面 那 可怜 生物的 腹部 .

弟子在那孽障腹中听着，

[fæn] [kɪld] [ðə; ðɪ] [ˈferɪt] .
Fang killed the ferret .
方 被杀 这 雪貂 .

方把花狐貂弄死了，

[aɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][maɪ][ˈmɑːrj(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] .
I came specifically to inform my martial uncle .
我 来了 具体来说 到 通知 我的 武术 叔叔 .

特来报知师叔。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Ziya was overjoyed upon hearing this :
齐亚 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

子牙闻言大喜：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gest] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ˈdaʊɪst] [skɪlz] , "
" I have a guest with such Taoist skills , "
" 我 有 一个 客人 和 这样的 道教 技能 , "

“吾有这等道术之客，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何惧之有？ ”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [wɪl] [naʊ] [dɪˈpɑːrt] . "
" This disciple will now depart . "
" 这 弟子 将要 现在 离开 . "

“弟子如今还去。”

[ˈnezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][get] [ðer; ðər] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" How can you get there , fellow Daoist ? "
" 如何 能 你 得到 那里 , 同伴 道家 ? "

“道兄如何去得？ ”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" ['si:krətli] [tɔ:t] [baɪ][maɪ] ['mæstər] , "
 " Secretly taught by my master , "
 " 偷偷 教授 经过 我的 掌握 , "

“家师秘授，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['mɪstəri] [tu:; tə][aɪ 'ti:] .
 There is a mystery to it .
 那里 是 一个 神秘 到 它 .

自有玄妙。”

[aɪ 'ti:] ['tʃeɪndʒɪz] - [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɪnd] .
 It changes incredibly with the wind .
 它 变化 - 和 这 风 .

随风变化不可思议。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpəʊəm][tu:; tə] [pru:v] [aɪ 'ti:] .
 There is a poem to prove it .
 那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证。

" ['si:krətli] [ɪmˈpɑ:tɪd] [ðə; ðɪ] [tru:] ['si:krɪts] [ʌv; əv] [ɪmɔ:ˈrtæləti] "
 " Secretly imparted the true secrets of immortality "
 " 偷偷 传授 这 真的 秘密 的 不朽 "

“秘授仙传真妙诀，

[aɪ][eɪ 'em] ['seprət] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [wei] ;
 I am separate from the Way ;
 我 是 分离 从 这 方式 ;

我与道中俱各别；

[ˈweðər] [ɪn] ['maʊntnz] [ɔ:r][baɪ] ['wɔ:tər] [ɔ:r][ɪn] ['mædnəs] ,
 Whether in mountains or by water or in madness ,
 无论 在 山脉 或者经过 水 或者 在 疯狂 ,
 或山或水或颠狂，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ɡoʊld] , ['preʃəs] [stoʊnz] , ['kɑ:pər] , [ɔ:r]['aɪərn] .
 It may be gold , precious stones , copper , or iron .
 它 可能 是 金子 , 宝贵的 石头 , 铜 , 或者 铁 .
 或金或宝或铜铁。

[ˈweðər] [aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ] ['fi:nɪks] , [ə; eɪ] [luən] , [ɔ:r][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [bɜ:rd] ,
 Whether it be a phoenix , a luan , or a flying bird ,
 无论 它 是 一个 凤凰 , 一个 鸾 , 或者 一个 飞行 鸟 ,
 或鸾或凤或飞禽，

['drægən] , ['taɪgər] , [ɔ:r]['laɪən] ;
 Dragon , tiger , or lion ;
 龙 , 老虎 , 或者 狮子 ;
 或龙或虎或狮；

[aɪ 'ti:][hæz; hæz][ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [bʌt; bət][noʊ][fɔ:rm] [wen] ['kæərɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [wɪnd] .
 It has a shadow but no form when carried by the wind .
 它 有 一个 阴影 但 不 形式 什么时候 携带 经过 这 风 .
 随风有影即无形，

" [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ðɪ] [pi:tʃ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] ['selɪbreɪt] [lɔ:n'dʒevəti] . "
 " To attend the Peach Banquet and celebrate longevity . "
 " 到 出席 这 桃 宴会 和 庆祝 长寿 . "
 赴得蟠桃添寿节。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə] [læft] :
 Jiang Ziya laughed :
 江 齐亚 笑了 :

姜子牙笑道：

" [ju:; jʊ] [pə'zes] [ðɪs] [ɪk'strɔ:rdənəri] [skɪl] , "
" **You possess this extraordinary skill** , "
" 你 具有 这 非凡的 技能 , "

“你有此奇术，

[kʊd; kəd][ju:; jʊ] [fʊʊ] [ju: 'es] ['sʌmθɪŋ] ？
Could you show us something ？
可以 你 展示 我们 某物 ？

可显一二？ ”

[jæn] ['dʒi:ən] [swei] ['slaitli] ,
Yang Jian swayed slightly ,
杨 建 摇摆 轻微地 ,

杨戬随身一晃，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['spɔ:tɪd] ['ferɪt] [ænd; ənd] [roʊld] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] ;
It turned into a spotted ferret and rolled all over the ground ;
它 转向 进入 一个 斑 雪貂 和 滚动 全部 超过 这 地面 ;

变成花狐貂满地滚；

['hezha:] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] .
Nezha was overjoyed .
哪吒 曾是 欣喜若狂 .

把哪吒喜不自胜。

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [dɪ'pɑ:ts] ! "
" **Disciple departs** ! "
" 弟子 离开 ! "

“弟子去也！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bæn] , [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
With a bang , it was about to leave .
和 一个 砰 , 它 曾是 关于 到 离开 .

响一声要去了，

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [jæn] ['dʒi:ən] , [weɪt] ! "
" **Yang Jian , wait** ! "
" 杨 建 , 等待 ! "

“杨戬且住！

[ju:v] ['mæstərd] [ðə; ði] ['di:mən] ['fæməli] [fɔ:r]
You've mastered the Demon Family Four
你已经 精通 这 恶魔 家庭 四

你大术把魔家四

[brɪŋ] [ðə; ði] ['trezər] [hɪr] .
Bring the treasure here .
带来 这 宝藏 这里 .

将宝贝取来，

[tu:; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz][hænd] ,
To break his hand ,
到 休息 他的 手 ,

使他折手，

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [sək'sesf(ə)] .
It cannot be successful .
它 不能 是 成功的 .

不能成功。

[jæn] ['dʒi:ən] [ɪ'mi:diətli] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv] - ['sɪti] .
Yang Jian immediately flew out of Xiqi City .
杨 建 立即地 飞翔 出去 的 - 城市 .

“杨戩即时飞出西岐城，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [tent] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz] .
It landed on the tent of the four demon generals .
它 登陆 在 这 帐篷 的 这 四 恶魔 将军们 .

落在魔家四将帐上。

[li] [jəu] [hɜ:rd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [tʃaɪld] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] .
Li Shou heard that his precious child had returned .
李 守 听到 那 他的 宝贵的 孩子 有 返回 .

礼寿听得宝贝回来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [kɔ:t] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He quickly caught it with his hands .
他 迅速地 捕捉 它 和 他的 双手 .

忙用手接住，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

瞧了一瞧，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][nɔ:t] ['i:tn] ['eniwʌn] .
They saw that he had not eaten anyone .
他们 锯 那 他 有 不是 吃 任何人 .

见不曾吃了人。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [wɔ:tʃ] ,
Around the fourth watch ,
大约 这 第四 手表 ,

将近四鼓时分，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [went] [ɪntu:][ðə; ði] [tent] [tə'geðər] [tu:; tə] [sli:p] .
The brothers went into the tent together to sleep .
这 兄弟 去 进入 这 帐篷 一起 到 睡觉 .

兄弟同进帐中睡去；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd] [pæst] [aʊt] .
He was drunk and passed out .
他 曾是 醉 和 通过了 出去 .

正是酒酣醉倒，

[hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
His breathing was like thunder .
他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

鼻息如雷，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɔ:səb(ə)][tu:; tə] [nəʊ] [hu:] [ɪz] [su:'pɪriər] [ɔ:r] [ɪn'fɪriər] .
It is impossible to know who is superior or inferior .
它 是 不可能的 到 知道 WHO 是 优越的 或者 下 .

莫知高下。

[jæn] ['dʒi:ən] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [bæɡ] .
Yang Jian jumped out of the leopard skin bag .
杨 建 跳了起来 出去 的 这 豹 皮肤 包 .

杨戩自豹皮囊中跳出来，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdi:mən] [klæn][hæd; həd] [fɔ:r] [ˈtreʒərz] [ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər] [tents] ;
The four generals of the Demon Clan had four treasures hanging on their tents ;
这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 有 四 宝藏 绞刑 在 他们的 帐篷 ;

魔家四将帐上挂有四件宝贝；

[jæn] [ˈdʒi:ən] [tʌtʃt] [,ai ˈti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
Yang Jian touched it with his hand ,
杨 建 感动 它 和 他的 手 ,

杨戩用手一摸，

[,ai ˈti:] [kəˈlæpst] .
It collapsed .
它 倒塌 .

摸塌了，

[hi; hi][ˈoʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tu;; tə] [get] [æn; ən] [ʌmˈbrelə] .
He only managed to get an umbrella .
他 仅有的 管理 到 得到 一个 伞 .

止拿得一把伞。

[ðə; ði] [ˈtreʒər] [meɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] [wen] [,ai ˈti:] [ˈlændɪd] .
The treasure made a sound when it landed .
这 宝藏 制成 一个 声音 什么时候 它 登陆 .

那一件宝贝落地有声，

[moʊ] [ˈliːˈhɔŋ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn][hɜ:r; hər] [dri:m] .
Mo Lihong heard a sound in her dream .
莫 丽红 听到 一个 声音 在 她 梦 .

魔礼红梦中听见有响声，

[wen] [jʊə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] [tu;; tə] [lʊk] [æt; ət][,ai ˈti:] :
When you're in a hurry to look at it :
什么时候 你是 在 一个 匆忙 到 看 在 它 :

急起来看时:”

[ɑ:] !
ah !
啊 !

呀！

[,ai ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [rɑ:d][hæd; həd] [bɪn] [snægd] .
It turned out that the fishing rod had been snagged .
它 转向 出去 那 这 钓鱼 杆 有 到过 被钩住 .

却原来挂塌了钓子，

[,ai ˈti:][wʌz; wəz] [ˈloʊɜd] [daʊn] .
It was lowered down .
它 曾是 降低 向下 .

吊将下来。

" [kənˈfju:zd] [ænd; ənd] [ˈdrʌŋkən] [aɪz] ,
" **Confused and drunken eyes ,**
" 使困惑 和 醉 眼睛 ,

“糊涂醉眼，

[nɑ:t] [faʊnd] .
Not found .
不是 成立 .

不曾查得，

[,ai ˈti:][wʌz; wəz] [hʌŋ] [ʌp][ðer; ðər] .
It was hung up there .
它 曾是 悬挂 向上 那里 .

就复挂在上边，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [sli:p] [ə'gen] .
I went to sleep again .
我 去 到 睡觉 再次 .

依旧睡了。

[naʊ] , [jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'tɜ:rnd] [tuː; tə] - ['sɪti] .
Now , Yang Jian returned to Xiqi City .
现在 , 杨 建 返回 到 - 城市 .

且说杨戩复到西岐城，

[kʌm] [si:] ['zi:jə] ,
Come see Ziya ,
来 看 齐亚 ,

来见子牙，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [pɜ:rl] [ʌm'brelə] .
Present the Hunyuan Pearl Umbrella .
展示 这 浑源 珍珠 伞 .

将混元珍珠伞献上。

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mju:] -
Mu Erzha
亩 -

木二吒、

['i:v(ə)n][ˈhezha:] [keɪm] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ʌm'brelə] .
Even Nezha came to see the umbrella .
甚至 哪吒 来了 到 看 这 伞 .

哪吒都来看伞。

[jæn] ['dʒi:ən][ɑ:r 'i:] - ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
Yang Jian re - entered the camp .
杨 建 关于 - 进入 这 营 .

杨戩复又入营，

[ɪts] [stɪl] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [bæg] , [soʊ][aɪ] [wəʊnt] [ɪ'læbəreɪt] .
It's still inside the leopard skin bag , so I won't elaborate .
它是 仍然 里面 这 豹 皮肤 包 , 所以 我 惯于 精心制作的 .

还在豹皮囊中不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
The next day , the drums sounded in the central command tent .
这 下一个 天 , 这 鼓 听起来 在 这 中央 命令 帐篷 .

且说次日中军帐鼓响，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['brʌðərz] [i:tʃ] [tʊk] [ə; ei] ['treʒər] ;
The four brothers each took a treasure ;
这 四 兄弟 每个 采取 一个 宝藏 ;

兄弟四人各取宝贝；

[moʊ] ['li:'hɒŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [ʌm'brelə] ['mɪsɪŋ] .
Mo Lihong was shocked to find the Hunyuan Umbrella missing .
莫 丽红 曾是 震惊 到 寻找 这 浑源 伞 丢失的 .

魔礼红不见了混元伞大惊：“

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ʌm'brelə] ['mɪsɪŋ] ?
Why is this umbrella missing ?
为什么 是 这 伞 丢失的 ?

为何不见了此伞。

" [aɪ] ['ɜ:rdʒəntli] [ɪn'kwaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] [pə'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnər] [kæmp] . "
" I urgently inquire of the officers and soldiers patrolling the inner camp . "
" 我 紧急 查询 的 这 警官 和 士兵 巡逻 这 内 营 . "
" 急问巡内营将校，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
" The generals said :
这 将军们 说 :
众将曰:"

[i:v(ə)n][sænd][ænd; ənd] [dʌst] ['kudnt] [get] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [kæmp] .
" Even sand and dust couldn't get into the inner camp .
" 甚至 沙 和 灰尘 不能 得到 进入 这 内 营 . "
" 内营沙尘也飞不进来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][spaɪ] ['pɑ:səbli] ['ɪnfɪltreɪt] ?
" How could a spy possibly infiltrate ?
" 如何 可以 一个 间谍 可能 浸润 ? "
" 那有奸细得入？

[moʊ] ['li:'hɔŋ] ['ʃaʊtɪd] :
" Mo Lihong shouted :
莫 丽红 喊叫 :
“魔礼红大叫:”

[aɪ][hæv; həv] [pər'fɔ:rmɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜ:rvis] .
" I have performed a great service .
" 我 有 执行 一个 伟大的 服务 . "
" 吾立大功，

[ðɪs] ['treʒər] [ə'ləʊn] ;
" This treasure alone ;
" 这 宝藏 独自的 ;
" 只凭此宝；

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [aɪ 'ti:] [naʊ] ,
" If we lose it now ,
" 如果 我们 失去 它 现在 ,
" 今一旦失了，

[wʌt] ['ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
" What should we do ?
" 什么 应该 我们 做 ? "
" 怎生奈何？

" [fɔ:r]
" Four
" 四
" 四

['si:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t]
" Seeing such a defeat
看到 这样的 一个 击败
" 将见如此失利，

[dɪ'prest] !
" Depressed !
郁闷 !
" 郁郁不乐！

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] ['ɔ:rgənəɪzɪŋ] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] .
" He had no interest in organizing military intelligence .
" 他 有 不 兴趣 在 组织 军队 智力 . "
" 无心整理军情。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [ðə; ði] [pjɜr] [vɔɪd] ['mɔ:ɾəl] [tru:] [bɔ:ɾd] [ʌv; əv][ʒi:'æŋ, ʒi:'ɑ:n] [keɪv] [ɑ:n]
Now , let's talk about how the Pure Void Moral True Lord of Ziyang Cave on
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 这 纯的 空白 道德 真的 主 的 子阳 洞穴 在
[kɪŋfən] ['maʊnt(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd][ə; eɪ] [wɪm] . . .
Qingfeng Mountain suddenly had a whim . . .
青峰 山 突然 有 一个 一时兴起 . . .
且说青峰山紫阳洞清虚道德真君忽然心血来潮，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫:
" ['ɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] , [pli:z] [ɪn'vaɪt] [jɜr; jər] ['si:nɪər] ['brʌðər] . "
" Golden Cloud Boy , please invite your senior brother . "
" 金的 云 男生 , 请 邀请 你的 高级的 兄弟 . "
“金霞童子请你师兄来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:ɾdər] .
The boy accepted the order .
这 男生 公认 这 命令 :
童子领命。
[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] Biyou□ ([left] " " [raɪt]
Then they went to invite Huang Tianhua to the front of Biyou□ (left " " right
然后 他们 去 到 邀请 黄 - 到 这 正面 的 Biyou□ (左边 " " 正确的
" [wʊd] ") ,
" wood ") ,
" 木头 ") ,
便去请黄天化至碧游□（左""右“木”）前，

[hi:; hi] ['prɔs,treitɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜ:rʃɪp] .
He prostrated himself in worship .
他 俯卧 他自己 在 崇拜 :
倒身下拜:
" [wer] [dʌz] [ðə; ði]['mæstər] [ɪn'strʌkt] [em 'i:][tu:; tə] [ju:z] [aɪ 'ti:] ? "
" Where does the master instruct me to use it ? "
" 在哪里 做 这 掌握 指示 我 到 使用 它 ? "
“老师父叫弟子那里使用？”

[ðə; ði] [tru:] [bɔ:ɾd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :
真君曰:
" [meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] "
" Make arrangements for you to go down the mountain "
" 制作 安排 为了 你 到 去 向下 这 山 "
“打点你下山，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jɜr; jər] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:rv] [ðə; ði][dʒəu] [kɪŋ] .
You and your son should serve the Zhou king .
你 和 你的 儿子 应该 服务 这 周 国王 :
你父子当为周王立功。
[ˈfɑ:ləʊ] [em 'i:] !
Follow me !
跟随 我 !
随我来！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈfaːləʊd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [tuː; tə] [ðə; ði] [pi:tʃ] [ˈɔːrtʃərd] .
Huang Tianhua followed his master to the peach orchard .
黄 随后 他的 掌握 到 这 桃 果园 。

黄天化随师至桃园中，

[ðə; ði] [truː] [bɔːrd] [pæst] [ɑːn] [tuː] [ˈhændlɪz] ;
The True Lord passed on two handles ;
这 真的 主 通过了 在 二 把手 ；

真君传二柄；

- [wɪl] [mi:t] [juː; jʊ] [suːn] .
Tianhua will meet you soon .
- 将要 见面 你 很快 。

天化见面即会，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ænd; ənd] [wel] - [prɪˈperd]
Proficient and well - prepared
精通 和 出色地 - 准备

精熟停当，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˌʌndərˈstʊd] .
It is not something that cannot be understood .
它 是 不是 某物 那 不能 是 理解 。

无不了然。

[ðə; ði] [truː] [bɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 ；

真君曰：

" [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [maɪ] [dʒeɪd] [ˈjuːnɪkɔːrn] [tuː; tə] [raɪd] . "
" I will give you my jade unicorn to ride . "
" 我 将要 给 你 我的 玉 独角兽 到 骑 。”

“将吾的玉麒麟与你骑，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [dɑːrt] [wɪð; wɪθ] [ðəm; ðəm] .
They also took the Fire Dragon Dart with them .
他们 还 采取 这 火 龙 镖 和 他们 。

又将火龙镖带去。

[əˈprentɪs] !
apprentice !
学徒 ！

徒弟！

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [fərˈɡet] [jɔː; jər] [ruːts] .
You must not forget your roots .
你 必须 不是 忘记 你的 根 。

你不可忘本，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪˈspekt] [məˈræləti] .
We must respect morality .
我们 必须 尊重 道德 。

必尊道德。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :
Huang Tianhua said :
黄 说 ；

黄天化曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] ? "
" How dare this disciple ? "
" 如何 敢 这 弟子 ？”

“弟子怎敢？”

[ˈæftər] [ˈbɪdɪŋ] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmæstər] , [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [keɪv] .
After bidding farewell to his master , he left the cave .
后 投标 告别 到 他的 掌握 , 他 左边 这 洞穴 :
辞了师父出洞来，

[ˈmaʊntɪd] [ɑːn][ðə; ði][dʒeɪd][ˈkiːrɪn]
Mounted on the Jade Kirin
安装 在 这 玉 麒麟
上了玉麒麟，

[slæp][ðə; ði][ˈkɔːrnər] .
Slap the corner .
拍击 这 角落 :
把角一拍，

[ðə; ði] [fɔːr] [legz] [stɜːrd] [ʌp] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The four legs stirred up the wind and clouds .
这 四 腿 搅拌 向上 这 风 和 云 :
四足起风云之声。

[ðɪs] [biːst] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [lɔːrd][ʌv; əv] [məˈræləti] .
This beast is a true lord of morality .
这 兽 是 一个 真的 主 的 道德 :
此兽乃道德真君，

[ˈliːʒərli] [ˈpleɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntnɪz]
Leisurely playing on the Three Mountains
悠闲 玩耍 在 这 三 山脉
闲戏叁山，

[ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [ˈdʒɜːrni] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnɪz] .
A leisurely journey on horseback through the Five Sacred Mountains .
一个 悠闲 旅行 在 马背 通过 这 五 神圣 山脉 :
闷游五岳之骑。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ɪˈmiːdiətli] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
Huang Tianhua immediately arrived in Xiqi .
黄 - 立即地 到达的 在 - :
黄天化即时来至西岐，

[ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːrɪn] [fɔːlz] ,
The unicorn falls ,
这 独角兽 瀑布 ,
落下麒麟，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] ,
Arriving at the Prime Minister's residence ,
抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,
来到相府，

[ðə; ði] [ˈɡetkiːpər] [əˈnaʊnst] :
The gatekeeper announced :
这 守门人 宣布 :
令门官通报：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ! "
" Reporting to the Prime Minister ! "
" 报道 到 这 主要的 部长 ！ "

" 启丞相！
[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
A young boy requested an audience .
一个 年轻的 男生 请求 一个 观众 :
有一道童求见。”

[ˈziːjə] , [pliːz] :
Ziya , please :
齐亚 , 请 :

子牙请:

" [kʌm] [siː] [em ˈiː] . "
" Come see me . "
" 来 看 我 . "

“来见。”

- [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Tianhua bowed and said :
- 鞠躬 和 说 :

天化上殿下拜口称:

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔!

[dɪˈsaɪp(ə)l][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ,
Disciple Huang Tianhua ,
弟子 黄 - ,

弟子黄天化,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was ordered to descend the mountain .
他 曾是 订购 到 下降 这 山 .

奉师命下山,

[ˈredi] [tuː; tə][juːz] .
Ready to use .
准备好 到 使用 .

听候使用。”

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问:

" [ðæt] [ˈmaʊnt(ə)n] ? "
" That mountain ? "
" 那 山 ? "

“那一座山? ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰:

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [pɜr] [vɔɪd] [ˈmɔːrəl] [truː] [lɔːrd] [ʌv; əv]
" This child is Huang Tianhua , a disciple of the Pure Void Moral True Lord of
" 这 孩子 是 黄 - , 一个 弟子 的 这 纯的 空白 道德 真的 主 的
[ziːˈæŋ, ziːˈɑːŋ] [keɪv] [ɑːn] [kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
Ziyang Cave on Qingfeng Mountain . "
子阳 洞穴 在 青峰 山 . "

“此童乃青峰山紫阳洞清虚道德真君门下黄天化,

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈloʊli] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was the eldest son of this lowly general .
他 曾是 这 长子 儿子 的 这 卑微的 一般的 .

乃未将长子。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] :
Ziya was overjoyed :
齐亚 曾是 欣喜若狂 :

子牙大喜：

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [sʌn] , "
" **The general has a son** , "
" 这 一般的 有 一个 儿子 , "

“将军有子，

[hiː; hi] [riˈnaʊnst] [hɪz; ɪz] [ˈwɜːrldli] [laɪf] [tuː; tə] [pərˈsuː] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
He renounced his worldly life to pursue spiritual cultivation .
他 放弃 他的 世俗 生活 到 追求 精神 栽培 .

出家修道，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
We should be even more grateful .
我们 应该 是 甚至 更多的 感激的 .

更当庆幸。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [riˈjuːniən] .
Now , let's talk about Huang Tianhua and his son's reunion .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 黄 - 和 他的 儿子的 团圆 .

且说黄天化父子重逢，

[rɪˈtɜːrniŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [təˈɡeðər]
Returning to the Prince's Mansion together
返回 到 这 王子的 大厦 一起

同回王府，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [dræŋk] [təˈɡeðər] [ˈmerəli] .
Father and son drank together merrily .
父亲 和 儿子 喝 一起 兴高采烈地 .

置酒父子欢饮；

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [eɪt] [ˌvedʒəˈterɪən] [fuːd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
Huang Tianhua ate vegetarian food in the mountains .
黄 - 吃 素食 食物 在 这 山脉 .

黄天化在山吃斋，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [eɪt] [miːt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Today we ate meat at the Prince's Mansion .
今天 我们 吃 肉 在 这 王子的 大厦 .

今日在王府吃荤。

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头挽双抓髻，

[wer] [ˈrɔɪəl] [roʊbz] ,
Wear royal robes ,
穿 皇家 长袍 ,

穿王服，

[wɪð; wɪθ] [her] [ˈɔːrnəmənt] ,
With hair ornament ,
和 头发 装饰品 ,

带束发冠，

[ɡoʊld] [ˈhedbænd] ,
Gold headband ,
金子 头巾 ,

金抹额，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [dres] ,
Wearing a bright red dress ,
穿着 一个 明亮的 红色的 裙子 ,

穿大红服，

[pɜːst] [ɡoʊld] [tʃeɪn meɪl] ,
pierced gold chainmail ,
穿孔 金子 锁子甲 ,

贯金锁甲，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] .
A jade belt .
一个 玉 腰带 .

束玉带。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .
The next day, he went to the palace to see Ziya .
这 下一个 天 , 他 去 到 这 宫殿 到 看 齐亚 .

次日上殿见子牙，

[wen] [ˈziːjə] [sɔː] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [drest] [laɪk] [ðɪs] ,
When Ziya saw Huang Tianhua dressed like this ,
什么时候 齐亚 锯 黄 - 穿着 喜欢 这 ,

子牙一见黄天化如此装束，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便曰：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ! "
" Huang Tianhua ! "
" 黄 - ! "

“黄天化！

[juː; jʊ] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [sekt] .
You were originally from the Taoist sect .
你 是 起初 从 这 道教 教派 .

你原是道门，

[waɪ] [tʃeɪndʒ] [kloʊðz] ?
Why change clothes ?
为什么 改变 衣服 ?

为何一旦变服？

[aɪ][hoʊld][ðə; ðɪ] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
I hold the position of prime minister ,
我 抓住 这 位置 的 主要的 部长 ,

我身居相位，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [ðə; ðɪ][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ˈkuːnˈluːn] !
We will never forget the virtue of Kunlun !
我们 将要 绝不 忘记 这 美德 的 昆仑 !

不敢忘昆仑之德！

[juː; jʊ] [went] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈjestərdeɪ] .
You went down the mountain yesterday .
你 去 向下 这 山 昨天 .

你昨日下午，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈaʊtfɪt] [tʃeɪndʒ]
Today's outfit change
今天的 全套服装 改变

今日变服，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [taɪd] [ðə; ði] [ˈrɪbən] [təˈgeðər] .
They even tied the ribbon together .
他们 甚至 系 这 丝带 一起 .

还把丝带束了。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Huang Tianhua accepted the order .
黄 - 公认 这 命令 .

黄天化领命，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈrɪbən] .
It was tied with a ribbon .
它 曾是 系 和 一个 丝带 .

系了丝带。

- [sed] :
Tianhua said :
- 说 :

天化曰：

" [dɪˈsaɪp(ə)l] [dɪˈsendz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , "
" Disciple descends the mountain , "
" 弟子 下降 这 山 , "

“弟子下山，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈeksɔːsaɪzɪŋ] [klæn]
The Four Generals of the Demon Exorcising Clan
这 四 将军们 的 这 恶魔 驱魔 氏族

退魔家四将，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [hoʊm] [ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] .
Therefore , this is how the home is decorated .
所以 , 这 是 如何 这 家 是 装饰 .

故如此将家装束耳，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [fərˈget] [ˈaʊər; ɑːr] [ruːts] ?
How could we forget our roots ?
如何 可以 我们 忘记 我们的 根 ?

怎敢忘本？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈfæməli] "
" The Demon Family "
" 这 恶魔 家庭 "

“魔家四

[wɪl] ,
Will ,
将要 ,

将，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [həˈretɪk(ə)] [ɑːrt] .
It is a heretical art .
它 是 一个 异端 艺术 .

乃左道之术，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ɑːn] [haɪ] [əˈlɜːrt] .
We must also be on high alert .
我们 必须 还 是 在 高的 警报 .

也须紧要提防。

- [sed] :
Tianhua said :
- 说 :

“天化曰:”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] ,
The master instructed that ,
这 掌握 指示 那 ,

师命指明,

[wʌt] [ɪz] [ðer; ðər] [tu;; tə] [fɪr] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何足惧哉?

“ [ˈziːjə] [əˈgri:d] . ”
“ Ziya agreed . ”
“ 齐亚 同意 . ”

“子牙许之。

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] - [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈjuːnɪkɔːrn] .
Huang Tianhua mounted the jade unicorn .
黄 - 安装 这 玉 独角兽 .

黄天化上了玉麒麟，

[ˈkæri] [tu:] [ˈhændlɪz] ,
Carry two handles ,
携带 二 把手 ,

提两柄，

[ˈoʊpən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] ,
Open the city gates ,
打开 这 城市 大门 ,

开放城门，

[hiː; hi] [went] [tu;; tə] [ðə; ði] [geɪt] [tu;; tə] [ˌvɔːlənˈtɪr] [fɔːr; fər] [ˈbæt(ə)l] .
He went to the gate to volunteer for battle .
他 去 到 这 门 到 志愿者 为了 战斗 .

至辕门请战。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdiːmən] [kɪŋz] [ɪnˈkaʊntər] [bɪːrd] .
The Four Demon Kings encountered Lord Bingling .
这 四 恶魔 国王 遭遇 主 冰灵 .

四魔王正遇丙灵公。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜败如何？

[tu;; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [grænd] [ˈtuːtər] [wenz] [ˈɑːrmi] [əˈtæks] -
Chapter 41 Grand Tutor Wen's Army Attacks Xiqi
章 - 盛大 导师 温的 军队 攻击 -

第四十一回闻太师兵伐西岐

[grænd] [ˈtuːtər] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [ʃæn] [ˈterətɔːri] .
Grand Tutor led his troops out of the old Shang territory .
盛大 导师 引领 他的 军队 出去 的 这 老的 尚 领土 .

太师行兵出故商，

[ðə; ði] [west] [wind] ['ʌslz] [æz; əz][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ['kæsts][its] ['reɪz] .
The west wind rustles as the setting sun casts its rays .
这 西方 风 沙沙声 作为 这 环境 太阳 演员 它是 射线 .

西风飒飒送斜阳；

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][jʊr; jər] [keɪ'ɑ:tɪk] [ru:l] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['sʌfər] ['greɪtli] .
Because of your chaotic rule , the people suffer greatly .
因为 的 你的 混乱 规则 , 这 人们 遭受 非常 .

君因乱政民多难，

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][wʌz; wəz][soʊ] ['hɑ:rtbroʊkən] [ðæt] [hi; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz][laɪf][tu; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
Your subject was so heartbroken that he gave his life to express his loyalty .
你的 主题 曾是 所以 肠断 那 他 给予 他的 生活 到 表达 他的 忠诚 .

臣为摠忠命尽伤。

[wi; wi]['oʊnli] [noʊ] [ðə; ði] [deɪz] [gɔ:n] [baɪ] , [bʌt; bət] ['nevər] [ðə; ði] [deɪz] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] .
We only know the days gone by , but never the days to return .
我们 仅有的 知道 这 天 已消失 经过 , 但 绝不 这 天 到 返回 .

惟知去日宁知返，

[ðeɪ] ['oʊnli] [noʊ] [prɒ'sperəti] , [nɑ:t] [dɪ'klaɪn] ;
They only know prosperity , not decline ;
他们 仅有的 知道 繁荣 , 不是 衰退 ;

只识兴时那识亡；

[ðə; ði] ['westərn] ['dʒen(ə)rəl][ɔ:lsəʊ] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n][ænd; ənd] ['perɪʃt] .
The western general also followed the expedition and perished .
这 西 一般的 还 随后 这 远征 和 遇难 .

西将亦随征进没，

[aɪ 'ti:] [ɪ'vəʊks] ['meməɪɪz] [ʌv; əv] [su:p] ['meni] [taɪmz] .
It evokes memories of soup many times .
它 唤起 回忆 的 汤 许多 时代 .

令人几度忆成汤。

[naʊ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [moʊ] ['li:hɔŋ] [hæz; həz] [b:st] [hɜ:r; hər] [pɜ:rl] [ʌm'brelə] .
Now , it is said that Mo Lihong has lost her pearl umbrella .
现在 , 它 是 说 那 莫 丽红 有 丢失的 她 珍珠 伞 .

且说魔礼红不见了珍珠伞，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [ɔ:rgənaɪzɪŋ] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] .
I had no interest in organizing military intelligence .
我 有 不 兴趣 在 组织 军队 智力 .

无心整理军情，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ə; eɪ][dʒen(ə)rəl][ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] . "
" A general is coming to challenge us at the gate . "
" 一个 一般的 是 未来 到 挑战 我们 在 这 门 . "

“有将在辕门讨战。”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðæt]
The four generals heard that
这 四 将军们 听到 那

四将听说，

[sɪ'lekt] [tru:ps] [tu; tə] [li:v] [kæmp][fɔ:r; fər][ə; eɪ][dʒɔɪnt]['bæt(ə)] ;
Select troops to leave camp for a joint battle ;
选择 军队 到 离开 营 为了 一个 联合的 战斗 ;

随点人马出营会战；

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈroud] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈjuːnɪkɔːrɪ] [ˈtɔːrdʒ] [ðem; ðəm] .
A general rode a jade unicorn towards them .
一个 一般的 骑 一个 玉 独角兽 向 他们 :
见一将骑玉麒麟而来，

[bʌt; bət] [haʊ] [fʊd; ʃəd] [aɪ] [dres] ?
But how should I dress ?
但 如何 应该 我 裙子 ?
但见怎生打扮？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：
[ˌsɪksˈtiːn] [ˈsprɪŋz] [spɛnt] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntɪnz] , [ˈhævɪŋ] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
Sixteen springs spent in the high mountains , having attained enlightenment .
十六 弹簧 花费 在 这 高的 山脉 , 拥有 已达到 启示 :
“悟道高山十六春，

[ðə; ði][ˈmoʊst] [ˈspɪrɪtʃuəli] [ˈpaʊərf(ə)] [tekˈniːks] [pæst] [daʊn] [baɪ] [ɪˈmɔːtlz] ;
The most spiritually powerful techniques passed down by immortals ;
这 最多 精神层面 强大的 技术 通过了 向下 经过 不朽者 ;
仙传道术最通灵；

[wʌŋs] [seɪvd] [maɪ] [ˈfɑːðəz] [laɪf] .
Tongguan once saved my father's life .
桐冠 一次 已保存 我的 父亲的 生活 :
潼关曾救生身父，

[ðə; ði] [ˈmoɪ] [sɔːrd] [sleɪz] [ˈtʃen] [tɒŋ] .
The Moye sword slays Chen Tong .
这 莫耶 剑 杀戮 陈 童 :
莫邪宝剑斩陈桐。

[her] [taɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] [ˈfleɪmz] ,
Hair tied up with a golden crown flying in flames ,
头发 系 向上 和 一个 金的 王冠 飞行 在 火焰 ,
束发金冠飞烈焰，

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [roʊb] [wʌz; wəz] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
The crimson robe was embroidered with a dragon .
这 赤红 长袍 曾是 绣花 和 一个 龙 :
大红袍上绣团龙；

[ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ɪntərˈlɑːkɪŋ] [ˈɡoʊldən] [ˈlɑːks] [ˈɑːrmə]r
A chain of interlocking golden locks armor
一个 链 的 互锁 金的 锁 盔甲
连环砌就金锁铠，

[ðə; ði] [ˈvelvɪt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [weɪst] ([left] " - " [ænd; ənd] [raɪt] " [stri:p] ") [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [left]
The velvet under the waist (left " 糸 " and right " strip ") is divided into left
这 天鹅绒 在下面 这 腰部 (左边 " - " 和 正确的 " 条 ") 是 分割 进入 左边
[ænd; ənd] [raɪt] [pɑːrts] .
and right parts .
和 正确的 部分 :
腰下绒□（左“糸”右“条”）左右分。

[tuː] [ˈsɪlvə] [ɑːkˈtægən] [swɔːdz] ,
Two silver octagonal swords ,
二 银 八边形 剑 ,
两柄银生八楞，

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈjuːnɪkɔːrn] [skeɪlz] [sɪt] [ˈfɜːrmlɪ][æz; əz] [ðeɪ] [muːv] [ɪn] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ;
The jade unicorn scales sit firmly as they move in formation ;
这 玉 独角兽 秤 坐 牢牢 作为 他们 移动 在 形成 ;
稳坐走阵玉麒麟;

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] .
I was ordered to come and capture the four generals .
我 曾是 订购 到 来 和 捕获 这 四 将军们 .
奉命特来收四将，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - .
He made a great contribution outside the city of Xiqi .
他 制成 一个 伟大的 贡献 外部 这 城市 的 - .
西岐城外立头功。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd][ˈoʊpən][flæg] .
Huang Tianhua , with a bow and open flag .
黄 - , 和 一个 弓 和 打开 旗帜 .
旗开拱手黄天化，

[ɡɔːŋ] [ɪz] [ˈlɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
Bingling Gong is listed on the Investiture of the Gods .
冰灵 锣 是 列出 在 这 授职 的 这 神 .
封神榜上丙灵公。 “

[moʊ] [laɪkɪŋ] [wɑːtʃt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Mo Liqing watched a young general .
莫 李庆 观看 一个 年轻的 一般的 .
魔礼青观看一员小将，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][dʒeɪd][ˈjuːnɪkɔːrn] ,
Sitting on a jade unicorn ,
坐着 在 一个 玉 独角兽 ,
身坐玉麒麟，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [hiː; hi] [sed] :
Upon arriving at the front lines , he said :
之上 抵达 在 这 正面 线条 , 他 说 :
到阵前曰：

[huː] [ɡoʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?
“来者何人？ ”

- [rɪˈplaɪd] :
Tianhua replied :
- 回复 :
天化答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][noʊ][wʌn] [els] , "
" I am no one else , "
" 我 是 不 一 别的 , "
“吾非别人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [kɪŋ] - .
He was Huang Tianhua , the eldest son of the founding King Wucheng .
他 曾是 黄 - , 这 长子 儿子 的 这 创立 国王 - .
乃开国武成王长男黄天化是也。

[naʊ] , [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ,
Now , by order of Prime Minister Jiang ,
现在 , 经过 命令 的 主要的 部长 江 ,
今奉姜丞相将命，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jɔ] !
I've come to capture you !
我已经 来 到 捕获 你 ！

特来擒你！ ”

[moʊ] [laɪkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Mo Liqing was furious .
莫 李庆 曾是 狂怒 。

魔礼青大怒，

[ə; eɪ] [ˈswægərɪŋ] [step] ,
A swaggering step ,
一个 趾高气扬 步 ，

挺拽步，

[kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - .
Come and fetch Huang Tianhua .
来 和 拿来 黄 - 。

来取黄天化，

- [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər] [feɪs] .
Tianhua handed it back to her face .
- 递交 它 后退 到 她 脸 。

天化手中迎面交还，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第65/165页

[ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] [ˈklæʃɪŋ]
Infantry and cavalry clashing
步兵 和 骑兵 冲突

步骑交兵，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [drʌmz] [rɪˈzəʊndɪd] [laɪk] [ˈθʌndər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡɔːŋz] [klænd] .
The drums resounded like thunder , and the gongs clanged .
这 鼓 回荡着 喜欢 雷 , 和 这 锣 叮当作响 .

发鼓振天雷锣鸣，

[tuː] [bəːsts] [ʌv; əv] [red] [fleɪmz] [bleɪzd] [fɔːrθ] ;
Two bursts of red flames blazed forth ;
二 爆发 的 红色的 火焰 燃烧的 前进 ;

两阵催红如烈火；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ][ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
The general is awe - inspiring in all directions .
这 一般的 是 敬畏 - 鼓舞人心 在 全部 方向 .

将军八面威，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
This person sacrificed his life to save the nation .
这 人 牺牲 他的 生活 到 节省 这 国家 .

这一个舍性命而安社稷，

[ðæt] [wʌn] , [ˈdespərətli] [ˈstraɪvɪŋ] [tuː; tə] [səˈvaɪv] , [sɔːt] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ˈtʃaɪnə] [frʌm; frəm]
That one , desperately striving to survive , sought to distinguish China from
那 一 , 绝望地 努力 到 存活 , 寻求 到 区分 中国 从

[baːˈbeəriənz] .
barbarians .
野蛮人 .

那一个拚残生欲正华夷。

[dʒɪˈraɪjə] [sɔː] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Jiraiya saw the general in battle .
自来也 锯 这 一般的 在 战斗 .

自来也见将军战，

[ʌnˈlaɪk] [ðɪs] [taɪm] .
Unlike this time .
与此不同 这 时间 .

不似今番对。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [moʊ] [laɪkɪŋ] [fɔːt] [əˈɡenst] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - .
It is said that Mo Liqing fought against Huang Tianhua .
它 是 说 那 莫 李庆 战斗 反对 黄 - .

话说魔礼青大战黄天化，

[ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][ˈkæv(ə)lri] [ˈklæft] .
infantry and cavalry clashed .

步兵 和 骑兵 冲突 .

步骑相交，

[ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəs] ,
Simultaneous ,

同时 ,

并举，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈoʊnli] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bloʊz] [fɔːr; fər] [les] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
They had only exchanged blows for less than twenty rounds .

他们 有 仅有的 交换 打击 为了 较少的 比 二十 回合 .

来往未及二十回合，

[ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [ˈbreɪslət] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈkæʒuəli] [ˈteɪkən][baɪ][moʊ] [laɪkɪŋ] .
The white jade bracelet had already been casually taken by Mo Liqing .

这 白色的 玉 手镯 有 已经 到过 随意地 已采取 经过 莫 李庆 .

早被魔礼青随手带起白玉金刚镯，

[ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv] [laɪt] ,
A ray of light ,

一个 射线 的 光 ,

一道霞光，

[ʃuːt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Shoot it down .

射击 它 向下 .

打将下来，

[aɪ ˈtiː][hɪt][hɪm; ɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
It hit him right in the back .

它 打 他 正确的 在 这 后退 .

正中後心。

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [nɑːk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
They only managed to knock the golden crown upside down .

他们 仅有的 管理 到 敲 这 金的 王冠 上行 向下 .

只打得金冠倒插，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .

他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下骑来。

[moʊ] [laɪkɪŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Mo Liqing wanted to take his head .

莫 李庆 通缉 到 拿 他的 头 .

魔礼青方欲取首级，

[ˈhezhaː] [ˈʃaʊtɪd] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] :
Nezha shouted long ago :

哪吒 喊叫 长的 前 :

早被哪吒大叫：

" [dəʊnt] [hɜːrt] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Don't hurt my fellow Daoist ! "

" 不 伤害 我的 同伴 道家 ！ "

“不要伤吾道兄！ ”

[bɔːrd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz]
Board the Wind and Fire Wheels

木板 这 风 和 火 车轮

登开风火轮，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They charged to the front lines .
他们 带电 到 这 正面 线条 。

杀至阵前，

[ðeɪ] [seɪvd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - .
They saved Huang Tianhua .
他们 已保存 黄 - 。

救了黄天化。

[ˈneɪzhɑ:] ['bætlz] [moʊ] [laɪkɪŋ] .
Nezha battles Mo Liqing .
哪吒 战斗 莫 李庆 。

哪吒大战魔礼青，

[tu:] [əˈprəʊtʃɪz] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli]
Two approaches simultaneously
二 方法 同时地

双并举，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [wʌz; wəz][soʊ] [ɡreɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ['tremblɪd] [wɪð; wɪθ] ['sa:roʊ] .
The slaughter was so great that the heavens and earth trembled with sorrow .
这 屠宰 曾是 所以 伟大的 那 这 天 和 地球 颤抖 和 悲哀 。

杀得天愁地暗；

[moʊ] [laɪkɪŋ] [ju:st] [ðə; ði][ˈvɑ:dʒrə] ['breɪslət] [tu:; tə] [ə'tæk] ['neɪzhɑ:] .
Mo Liqing used the Vajra Bracelet to attack Nezha .
莫 李庆 用过的 这 金刚杵 手镯 到 攻击 哪吒 。

魔礼青祭起金刚镯来打哪吒，

[ˈneɪzhɑ:][ˈɔ:lsəʊ] [θru:] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] .
Nezha also threw the Universe Ring .
哪吒 还 扔 这 宇宙 戒指 。

哪吒也把乾坤圈丢起。

[ðə; ði] - [rɪŋ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
The Qiankun Ring is made of gold .
这 - 戒指 是 制成 的 金子 。

乾坤圈是金的，

[ðə; ði] ['daɪmənd] ['breɪslət] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][dʒeɪd] .
The diamond bracelet is made of jade .
这 钻石 手镯 是 制成 的 玉 。

金刚镯是玉的，

[ðə; ði][ɡoʊld][wʌz; wəz] [smæft] [tu:; tə] ['pi:sɪz] [baɪ][ðə; ði][dʒeɪd] .
The gold was smashed to pieces by the jade .
这 金子 曾是 粉碎 到 件 经过 这 玉 。

金把玉打得粉碎。

[moʊ] [laɪkɪŋ]
Mo Liqing
莫 李庆

魔礼青、

[moʊ] ['li:'hɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Mo Lihong shouted in unison :
莫 丽红 喊叫 在 齐声 。

魔礼红一齐大呼曰：

" [ɡʊd] ['neɪzhɑ:] , [ju:v] [ˈfætərd] [maɪ] [ˈprefəs] [ˈtreʒər] ! "
" Good Nezha , you've shattered my precious treasure ! "
" 好的 哪吒 , 你已经 破碎 我的 宝贵的 宝藏 ! "

“好哪吒伤碎吾宝，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [biː; bi] [dɪ'speld] ?
How can this hatred be dispelled ?
如何 能 这 仇恨 是 驱散 ？

此恨怎消？ ”

[lets] [ɔ:l] [get] [tuː; tə] [wɜːrk] !
Let's all get to work !
我们来吧全部 得到 到 工作 ！

齐来动手，

['hezhaː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] ,
Nezha saw that the situation was not good ,
哪吒 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 ，

哪吒见势不好，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː] - ;
They rushed into Xiqi ;
他们 匆忙 进入 - ；

忙进西岐；

[dʒʌst][æz; əz][moʊ] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [juːz][ðə; ði]['pi:pə] . . .
Just as Mo Lihai was about to use the pipa . . .
只是 作为 莫 - 曾是 关于 到 使用 这 琵琶 . . .

魔礼海正待用琵琶时，

['hezhaː][hæz; hæz] [ɔ:l'redi] [gɔːn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Nezha has already gone into the city .
哪吒 有 已经 已消失 进入 这 城市 。

哪吒已自进城去了。

[moʊ] [laɪkɪŋ] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
Mo Liqing entered the camp .
莫 李庆 进入 这 营 。

魔礼青进营，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['daɪmənd] ['breɪslət] [wʌz; wəz] [bɔːst] ,
Seeing that the diamond bracelet was lost ,
看到 那 这 钻石 手镯 曾是 丢失的 ，

见失了金刚镯，

['fiːlɪŋ] ['sʌləŋ] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] .
Feeling sullen and unhappy .
感觉 忧郁 和 不开心 。

闷闷不悦。

['miːnwaɪl] , ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [kɪld] [baɪ][ðə; ði]['vaːdʒrə] ['breɪslət] .
Meanwhile , Huang Tianhua had already been killed by the Vajra Bracelet .
同时 ， 黄 - 有 已经 到过 被杀 经过 这 金刚杵 手镯 。

且说黄天化被金刚镯早已打死了，

['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Feihu wept bitterly and said :
黄 - 哭泣 苦涩地 和 说 ：

黄飞虎痛哭曰：

" [huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] ['entər] - ? "
" Who would have thought that we would enter Xiqi ? "
" WHO 会 有 想法 那 我们 会 进入 - ？ "

“岂知进西岐，

[brɪfɔːr] [ðə; ði] ['pɪləʊ] [ænd; ənd][mæt][wɜːr; wər][leɪd] [aʊt] ,
Before the pillow and mat were laid out ,
前 这 枕头 和 垫 是 铺设 出去 ，

未安枕席，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [bi:t] [him'self] [tuː; tə] [deθ] .
He actually beat himself to death .
他 实际上 打 他自己 到 死亡 .

竟自打死，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['diːpli] ['sædnɪŋ] .
It was deeply saddening .
它 曾是 深 令人悲伤 .

甚是伤情。”

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [li:v] - [rɪ'meɪnz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm]
They had no choice but to leave Tianhua's remains in front of the Prime
他们 有 不 选择 但 到 离开 - 遗迹 在 正面 的 这 主要的
[ˈmɪnɪstəz] ['rezɪdəns] :
Minister's residence :
部长 住宅 :

只得把天化尸骸停在相府门前：

[sʌn]
son
儿子

子

[tiːθ] [wɜːr; wər]['ɔːlsuː] [ʌn'hæpi] .
Teeth were also unhappy .
牙齿 是 还 不开心 .

牙亦自不乐。

[ˈsʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [ə'naʊnst] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] :
Suddenly someone announced that someone had entered the palace :
突然 某人 宣布 那 某人 有 进入 这 宫殿 :
忽有人报进殿来：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ! "
" **Reporting to the Prime Minister !** "
" 报道 到 这 主要的 部长 ！ "
“启丞相！

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
A young boy requested an audience .
一个 年轻的 男生 请求 一个 观众 .

有一道童求见。”

['ziːjə] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" **Please come in .** "
" 请 来 在 . "
“请见。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [priːst] [boʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [hɔːl] .
The young Taoist priest bowed before the hall .
这 年轻的 道教 牧师 鞠躬 前 这 大厅 .

道童至殿前下拜。

['ziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

[wer] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ？

“那里来的？”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童儿曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz][ðə; ðɪ]['mɔ: rəl] [tru:] [bɔ: rd] [ʌv; əv][zɪ:'æŋ, zɪ:'ɑ:ŋ] [keɪv] . "
" This disciple is the Moral True Lord of Ziyang Cave . "
" 这 弟子 是 这 道德 真的 主 的 子阳 洞穴 : "

“弟子是紫阳洞道德真君，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə] ['kæri] [hɪz; ɪz] ['si:niər] ['brʌðər] , ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - , [bæk]
He ordered his disciples to carry his senior brother , Huang Tianhua , back
他 订购 他的 门徒 到 携带 他的 高级的 兄弟 , 黄 - , 后退

[tu:; tə][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] .
to the mountain .
到 这 山 .

命弟子来背师兄黄天化回山。”

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[baɪ'ju:n] - ['kærid] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [bæk] [tu:; tə][zɪ:'æŋ, zɪ:'ɑ:ŋ] [keɪv] .
Baiyun Tong'er carried Huang Tianhua back to Ziyang Cave .
白云 - 携带 黄 - 后退 到 子阳 洞穴 .

白云童儿将黄天化背回至紫阳洞，

[pʊt] [,aɪ 'ti:] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɔ: r] ;
Put it down in front of the door ;
放 它 向下 在 正面 的 这 门 ;

门前放下；

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst] [pri:st] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [keɪv] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The young Taoist priest returned from the cave and reported :
这 年轻的 道教 牧师 返回 从 这 洞穴 和 据报道 :

道童进洞回覆曰：

" [maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [brɔ:t] [,aɪ 'ti:] . "
" My senior brother has already brought it . "
" 我的 高级的 兄弟 有 已经 带来 它 . "

“师兄已背来了。”

[ðə; ðɪ] [tru:] [bɔ: rd] ['mə:dʒz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [keɪv] .
The True Lord emerges from the cave .
这 真的 主 出现 从 这 洞穴 .

真君出洞，

[hi:; hi] [lʊkt] [peɪl] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He looked pale and remained silent .
他 看起来 苍白 和 剩余 沉默的 .

看天化面黄不语，

[hi:; hi] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .

闭目无言。

[ðə; ði] [tru:] [b:rd] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu;; tə] [fetʃ] ['wɔ:tər] .
The True Lord ordered the boy to fetch water .
这 真的 主 订购 这 男生 到 拿来 水 .
真君命童儿取水来，

[dɪ'zɑ:lʌ] [ðə; ði][ɪ'lɪksər] .
Dissolve the elixir .
溶解 这 灵药 .
将丹药化开，

[ju:z] [ə; ei] [sɔ:rd] [tu;; tə][praɪ]['oʊpən][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] .
Use a sword to pry open the opening .
使用 一个 剑 到 撬 打开 这 开幕 .
用剑撬开口，

[pɔ:r] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ɪn] .
Pour the medicine in .
倒 这 药品 在 .
将药灌入，

['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['jeləʊ] .
Follow the middle yellow .
跟随 这 中间 黄色的 .
随下中黄。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ,
不一个时辰，

['hwæn, 'hwa:ŋ] - [hæz; həz] [bɪn] [ˌrezə'rektɪd] .
Huang Tianhua has been resurrected .
黄 - 有 到过 复活 .
黄天化已是回生，

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] .
Open your eyes .
打开 你的 眼睛 .
二目睁开，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [ˌnɪr'baɪ] ,
Seeing his master nearby ,
看到 他的 掌握 附近 ,
见师父在傍，

- [sed] :
Tianhua said :
- 说 :

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [mi:t] [ju;; jʊ] [hɪr] , [dɪ'saɪp(ə)] ? "
" **How can I meet you here , disciple ?** "
" 如何 能 我 见面 你 这里 , 弟子 ? "
“弟子如何在此相见？ ”

[ðə; ði] [tru:] [b:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :
真君曰：

" [ju;; jʊ] [bi:st] ! "
" **You beast !** "
" 你 兽 ！ "
“好畜生！

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] .
Go down the mountain to eat meat .
去 向下 这 山 到 吃 肉 .

下山吃荤，

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪnz] .
This is one of the sins .
这 是 一 的 这 罪孽 .

罪之一也。

[fə'getɪŋ] [wʌnz] [ru:ts] [baɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] [wʌnz] [kloʊðz]
Forgetting one's roots by changing one's clothes
遗忘 一个人的 根 经过 变化 一个人的 衣服

变服忘本，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['sekənd] [kraɪm] .
This is the second crime .
这 是 这 第二 犯罪 .

罪之二也。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dəʊnt] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜ:rfs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:θ] . . .
If you don't look at the surface of the tooth . . .
如果 你 不 看 在 这 表面 的 这 齿 . . .

若不看子牙面上，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jʊ] [ɡoʊ] !
I will never let you go !
我 将要 绝不 让 你 去 !

决不放你！ ”

- [boʊd] [daʊn] .
Tianhua bowed down .
- 鞠躬 向下 .

天化倒身下拜；

[ə; eɪ] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [kɪs] .
A real person took out a kiss .
一个 真实的 人 采取 出去 一个 吻 .

真人取出一吻，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [kən'veɪd] [tu:; tə] ['heɪvənz] [trænsfər'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] :
The message conveyed to Heaven's transformation was :
这 信息 传递 到 天 转型 曾是 :

递与天化曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['hɜ:ri] [tu:; tə] - . "
" You should hurry to Xiqi . "
" 你 应该 匆忙 到 - . "

“你速往西岐，

[ri:'ju:niən] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz]
Reunion with the Four Demon Generals
团圆 和 这 四 恶魔 将军们

再会魔家四将，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə] [ɡreɪt] [sək'ses] .
It can lead to great success .
它 能 带领 到 伟大的 成功 .

可成大功。

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] ['ɡoʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [su:n] [tu:] .
I will be going down the mountain soon too .
我 将要 是 去 向下 这 山 很快 也 .

我不久也要下山。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
Huang Tianhua bid farewell to his master .
黄 - 出价 告别 到 他的 掌握 .
黄天化辞了师父，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈjuːzɪŋ] [zɜːrθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk(ə)l] [tekˈniːk]) .
They arrived using earth - 遁 (a type of magical technique) .
他们 到达的 使用 地球 - - (一个 类型 的 神奇 技术) .
驾土遁前来，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɪn][noʊ] [taɪm] ;
They arrived at Xiqi in no time ;
他们 到达的 在 - 在 不 时间 ;
须臾便至西岐；

[ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [laɪt] ,
Falling to escape the light ,
坠落 到 逃脱 这 光 ,
落下遁光，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] ,
Arriving at the Prime Minister's residence ,
抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,
来至相府，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] .
The gatekeeper hurriedly reported .
这 守门人 匆匆 据报道 .
门官忙报。

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Ziya ordered them to come to the front of the palace .
齐亚 订购 他们 到 来 到 这 正面 的 这 宫殿 .
子牙命至殿前，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈpiːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəːz] [wɜːrdz] .
Huang Tianhua repeated his master's words .
黄 - 重复 他的 硕士学位 字 .
黄天化把师父言语说了一遍，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Flying Tiger was overjoyed .
飞行 老虎 曾是 欣喜若狂 .
飞虎大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈjuːnɪkɔːrn] .
The next day , Huang Tianhua boarded the jade unicorn .
这 下一个 天 , 黄 - 登机 这 玉 独角兽 .
次日黄天化上了玉麒麟，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [dɪˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmən] [klæn] ;
They left the city and demanded the four generals of the Demon Clan ;
他们 左边 这 城市 和 要求 这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 ;
出城坐名要魔家四将；

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈferz] [drɪˈpɑːrtmənt] [rɪˈpɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði] [bəˈtæliən] :
Military and Political Affairs Department reports to the battalion :
军队 和 政治的 事务 部门 报告 到 这 营 :
军政司报进行营：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [vɒlənˈtiəd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] . "
" Huang Tianhua volunteered for the battle . "
" 黄 - 自愿 为了 这 战斗 . "
“黄天化请战。”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz] ['lisnd] [tu;; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
The four demon generals listened to the report .
这 四 恶魔 将军们 听着 到 这 报告 .
魔家四将听报，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði][kæmp]
Hurry up and leave the camp
匆忙 向上 和 离开 这 营
忙出营，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] [tɜ:rn] ['ɪntu:][ə; eɪ]['ment(ə)] ['strʌg(ə)] ,
Seeing the sky turn into a mental struggle ,
看到 这 天空 转动 进入 一个 精神的 斗争 ,
见天化精神纠纠，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫曰：

" [tə'deɪ] [wi;; wi] [wɪl] ['fɔ:li] [si:] [hu:] [ɪz] [meɪl] [ænd; ənd] [hu:] [ɪz] ['fi:meɪl] ! "
" Today we will surely see who is male and who is female ! "
" 今天 我们 将要 一定 看 WHO 是 男性 和 WHO 是 女性 ! "
“今日定见雌雄！”

[moʊ] [laɪkɪŋ] ['ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [stæbd] .
Mo Liqing shook his head and stabbed .
莫 李庆 摇晃 他的 头 和 刺伤 .
魔礼青摇来刺，

- [rʌʃt] [tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Tianhua rushed to greet them .
- 匆忙 到 迎接 他们 :
天化火速来迎，

['ɪnfəntri] [ænd; ənd]['kæv(ə)lri] ['klæʃt] .
infantry and cavalry clashed .
步兵 和 骑兵 冲突 .
步骑相交，

[ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .
一场大战。

[brɪ'fɔ:r] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before three or five rounds had passed ,
前 三 或者 五 回合 有 通过了 ,
未及叁五回合，

- [ðen] [left] .
Tianhua then left .
- 然后 左边 :
天化便走，

[moʊ] [laɪkɪŋ] [ə'raɪvd] ['ɔ:rtli] ['æftər] ;
Mo Liqing arrived shortly after ;
莫 李庆 到达的 不久 后 ;
魔礼青随後赶来；

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [lʊkt] [bæk] ,
Huang Tianhua looked back ,
黄 - 看起来 后退 ,
黄天化回头一看，

[ˈsiːɪŋ] [moʊ] [laɪkɪŋ] [əˈraɪv] . . .
Seeing Mo Liqing arrive . . .
看到 莫 李庆 到达 . . .

见魔礼青赶来，

[hæŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] ,
Hang up the double ,
悬挂 向上 这 双倍的 ,

挂下双，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [broʊˈkeɪd] [paʊt] ,
Take out a brocade pouch ,
拿 出去 一个 锦缎 小袋 ,

取出一幅锦囊，

[wen] [juː; jʊ] [ˈoʊpən] [,aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [,aɪ ˈtiː] ,
When you open it to look at it ,
什么时候 你 打开 它 到 看 在 它 ,

打开看时，

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈsev(ə)n]
It was seven
它 曾是 七

只见长有七

[wʌn] . [faɪv] [kʌn]
1 . 5 cun
1 . 5 库恩

寸五分，

[,aɪ ˈtiː] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [laɪt] .
It emitted a brilliant light .
它 发射 一个 杰出的 光 .

放出华光，

[ðə; ði] [ˈfleɪmz] [wɜːr; wər] [ˈdæzɪlɪŋ] .
The flames were dazzling .
这 火焰 是 耀眼的 .

火焰夺目，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [hɑːrt] [neɪl] " .
" Heart Nail " .
" 心 指甲 " .

“心钉。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [held] [hɪz; ɪz] [pɑːm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Huang Tianhua held his palm in his hand .
黄 - 握住 他的 棕榈 在 他的 手 .

黄天化掌在手中，

[ə; eɪ] [ˈkaʊntər] - [əˈtæk] ;
A counter - attack ;
一个 柜台 - 攻击 ;

回手一发；

[ðɪs] [neɪl] [ɪz] [ə; eɪ] [rər] [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈtreʒər] .
This nail is a rare and precious treasure .
这 指甲 是 一个 稀有的 和 宝贵的 宝藏 .

此钉乃希世奇珍，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [[ɑ:t] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pɑ:m] .

A golden light shot out from his palm .
一个 金的 光 射击 出去 从 他的 棕榈 .

一道金光出掌，

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðɪs] ['treʒər] [hæz; həz] [naʊ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][zɪ:'æŋ, zɪ:'ɑ:ŋ] . "

" This treasure has now emerged from Ziyang . "

" 这 宝藏 有 现在 出现 从 子阳 . "

“此宝今番出紫阳，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'faɪnd] [tu:; tə][ə; eɪ][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ˈsev(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] [hæf] [ɪntʃɪz] ;

It was refined to a length of seven and a half inches ;

它 曾是 精制 到 一个 长度 的 七 和 一个 一半 英寸 ;

炼成七寸五分长；

[ðə; ði] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] ['meθədz] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [ɪk'strɔ:rdənəri] .

The profound and wondrous methods are truly extraordinary .

这 深刻的 和 奇妙的 方法 是 真的 非凡的 .

玄中妙法真奇异，

[səb'du:d] [ðə; ði] [fɔ:r] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:mən] [klæn] .

Subdued the Four Heavenly Kings of the Demon Clan .

低沉的 这 四 天上 国王 的 这 恶魔 氏族 .

收伏魔家四天王。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['hwæn, 'hwɑ:ŋ] - ['faɪərd][ðə; ði] [hɑ:rt] - ['pɪrsɪŋ] [neɪl] ,

It is said that Huang Tianhua fired the heart - piercing nail ,

它 是 说 那 黄 - 被解雇 这 心 - 冲孔 指甲 ,

话说黄天化发出钻心钉，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [moʊ] [laɪkɪŋ] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] .

It struck Mo Liqing right in the heart .

它 击 莫 李庆 正确的 在 这 心 .

正中魔礼青前心，

[ʌnbɪ'noʊnst] [tu:; tə][em 'i:] , [aɪ 'ti:] [pɪrst] [maɪ] [hɑ:rt] .

Unbeknownst to me , it pierced my heart .

不知不觉 到 我 , 它 穿孔 我的 心 .

不觉穿心而过。

[moʊ] [laɪkɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈʃaʊtɪd] ,

Mo Liqing suddenly shouted ,

莫 李庆 突然 喊叫 ,

只见魔礼青大叫一声，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面 .

跌倒在地。

[moʊ] [ˈli:'hɒŋ] [sɔ:] [hɜ:r; hər] [ˈbrʌðər] [fɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Mo Lihong saw her brother fall to the ground .

莫 丽红 锯 她 兄弟 落下 到 这 地面 .

魔礼红见兄长打倒在地，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] ；
He was furious ；
他 曾是 狂怒 ；

心中大怒；

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] ．
They rushed out of the formation ．
他们 匆忙 出去 的 这 形成 ．

急忙跑出阵来，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈhælbərd] ．
He swung the halberd ．
他 摇摆 这 戟 ．

把方天戟一摆，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] [ɪ'miːdiətli] ．
They rushed over immediately ．
他们 匆忙 超过 立即地 ．

紧紧赶来。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [riːˈtriːvd] [ðə; ði][neɪl] ．
Huang Tianhua retrieved the nail ．
黄 - 已检索 这 指甲 ．

黄天化收回钉，

[ðen] [ðeɪ] [əˈtækt] [əˈgen] ；
Then they attacked again ；
然后 他们 遭到攻击 再次 ；

乃复打来；

[moʊ] [ˈliːˈhɒŋ] ['kudnt] [dɑːdʒ] [ɪn][taɪm] ．
Mo Lihong couldn't dodge in time ．
莫 丽红 不能 躲闪 在 时间 ．

魔礼红躲不及，

[ˌaɪ ˈtiː] [strʌk] [ðə; ði] [hɑːrt] [əˈgen] ．
It struck the heart again ．
它 击 这 心 再次 ．

又中前心。

[ðɪs] [neɪl] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [fɔːlts] ．
This nail reveals the heart's faults ．
这 指甲 揭示 这 心脏的 故障 ．

此钉见心过，

[ˌaɪ ˈtiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] ．
It fell to the ground with a thud ．
它 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 ．

响一声跌在尘埃。

[moʊ] - [ˈʃaʊtɪd] ；
Mo Lihai shouted ；
莫 - 喊叫 ；

魔礼海大呼曰：

" ['lɪt(ə)l] [biːst] ！
" Little beast ！
" 小的 兽 ！

“小畜生！

[wʌt] [kʊd; kəd] [ˈpɑːsəbli] [hɑːrm][maɪ] [tuː] [ˈbrʌðərz] ！
What could possibly harm my two brothers ！
什么 可以 可能 伤害 我的 二 兄弟 ！

将何物伤吾二兄！ ”

[wen] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] ,
When in a hurry ,
什么时候 在 一个 匆忙 ,

急出时，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [hæd; həd] [ɔ:ˈledi] ['faɪərd] [ðɪs] [neɪl] ['mʌltɪp(ə)] [taɪmz] .
Huang Tianhua had already fired this nail multiple times .
黄 - 有 已经 被解雇 这 指甲 多种的 时代 .

早被黄天化连发此钉，

[hi:; hi][hɪt][moʊ] - [əˈgen] ;
He hit Mo Lihai again ;
他 打 莫 - 再次 ;

又将魔礼海打中；

[aɪˈti:] [wʌz; wəz][ɔ:lsou] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [fɔ:r] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [met] [ðer; ðər] [dɪˈmaɪz] [ðæt]
It was also during the time when the Four Heavenly Kings met their demise that
它 曾是 还 期间 这 时间 什么时候 这 四 天上 国王 遇见 他们的 死亡 那
[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ɡɔ:ŋ] .
they encountered Bingling Gong .
他们 遭遇 冰灵 锣 .

也是该四天王命绝正遇丙灵公，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此乃天数。

[moʊ] - [sɔ:] [hɪz; ɪz][θɜ:rd] ['brʌðər] [daɪ][ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] .
Mo Lishou saw his third brother die a violent death .
莫 - 锯 他的 第三 兄弟 死 一个 暴力 死亡 .

只见魔礼寿见叁兄死於非命，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstri:mli] ['æŋɡri] ;
He was extremely angry ;
他 曾是 极其 生气的 ;

心中甚是大怒；

[hi:; hi] ['hɜ:riɪli] [wɔ:kt] [aʊt] .
He hurriedly walked out .
他 匆匆 步行 出去 .

忙忙走出，

[hi:; hi] [ri:tʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['seɪbl] [fɑ:ks] .
He reached into the leopard skin pouch and took out the sable fox .
他 达到 进入 这 豹 皮肤 小袋 和 采取 出去 这 黑貂 狐狸 .

用手往豹皮囊里拿花狐貂出来，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə][hɑ:rm][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - .
He wanted to harm Huang Tianhua .
他 通缉 到 伤害 黄 - .

欲伤黄天化。

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] ['flaʊəri] [fɑ:ks][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [jæn] ['dʒi:ən][ɪn] [dɪsˈgaɪz] .
I didn't know that this flowery fox was actually Yang Jian in disguise .
我 没有 知道 那 这 如花 狐狸 曾是 实际上 杨 建 在 伪装 .

不知此花狐貂乃是杨戩变化的，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] ['lepərd] [skɪn] [paʊtʃ] ;
Hidden inside a leopard skin pouch ;
隐 里面 一个 豹 皮肤 小袋 ;

隐在豹皮囊里；

[moʊ] - [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][ˈaɪtəm] .
Mo Lishou reached out and took the item .
莫 - 达到 出去 和 采取 这 物品 .

魔礼寿把手来拿此物，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə] [jæŋ] [ˈdʒiːən] , [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz][ˈoʊpən] .
Unbeknownst to Yang Jian , his mouth was open .
不知不觉 到 杨 建 , 他的 嘴 曾是 打开 .

不知杨戩把口张着，

[æz; əz][moʊ] - [hænd] [ri:tʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈseɪbl] [fɑːks] . . .
As Mo Lishou's hand reached into the mouth of the sable fox . . .
作为 莫 - 手 达到 进入 这 嘴 的 这 黑貂 狐狸 . . .

等魔礼寿的手往花狐貂嘴里来，

[ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ] [ˈferɪt]
Bitten by a ferret
被咬 经过 一个 雪貂

被花狐貂一口，

[hiː; hi][bɪt] [ɔːf][moʊ] - [hænd] .
He bit off Mo Lishou's hand .
他 少量 离开 莫 - 手 .

把魔礼寿的手咬将下来，

[ˈoʊnli] [wʌn] [boʊn] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
Only one bone was found .
仅有的 一 骨 曾是 成立 .

只得一个骨头，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ɪnˈdʊr] [sʌtʃ] [peɪn] ?
How could I endure such pain ?
如何 可以 我 忍受 这样的 疼痛 ?

怎熬得这般疼痛？

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [strʌk] [əˈɡen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [neɪl] .
Huang Tianhua struck again with a nail .
黄 - 击 再次 和 一个 指甲 .

又被黄天化一钉打来，

[raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃest] .
Right in front of the chest .
正确的 在 正面 的 这 胸部 .

正中胸前。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wʌt] [roʊl] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] [pleɪ] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] ?
What role should a hero play in times of peace ?
什么 角色 应该 一个 英雄 玩 在 时代 的 和平 ?

治世英雄应何济，

[ðer; ðər] [neɪmz] [wɜːr; wər] [ɪnˈskraɪbd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [ˈplætfɔːrm] .
Their names were inscribed on the Investiture of the Gods platform .
他们的 姓名 是 铭文 在 这 授职 的 这 神 平台 .

封神台上把名标。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [kɪld] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈfæməli] .
It is said that Huang Tianhua killed the four generals of the Demon Family .
它是说那 黄 - 被杀 这 四 将军们 的 这 恶魔 家庭 .

话说黄天化打死魔家四将。

[fæŋ] [keɪm] [tuː, tə] [teɪk] [ðə, ði] [hed] ；
Fang came to take the head ；
方 来了 到 拿 这 头 ；

方来取首级；

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə, eɪ] [gʌst] [ʌv, əv] [waɪnd] [pæst] [θruː] [ðə, ði] [ˈlepəd] - [skɪn] [paʊt] .
Suddenly , a gust of wind passed through the leopard - skin pouch .
突然 ， 一个 阵风 的 风 通过了 通过 这 豹 - 皮肤 小袋 ；

忽见豹皮囊中一阵风儿过处，

[ðə, ði] [ˈseɪbl] [fɑːks] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə, eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
The sable fox transformed into a person .
这 黑貂 狐狸 转变 进入 一个 人 ；

只见花狐貂化为一入，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [jæŋ] [ˈdʒiːən] .
It was Yang Jian .
它 曾是 杨 建 ；

乃是杨戩。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [daɪd][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [jæŋ] [ˈdʒiːən] .
Huang Tianhua did not recognize Yang Jian .
黄 - 做过 不是 认出 杨 建 ；

黄天化认不得杨戩，

- [æskt] ；
Tianhua asked ；
- 问 ；

天化问曰：

[huː] [ɪz][ðə, ði][wʌŋ] [huː] [hæz; həz] [ˈweðəd] [ˈɪntuː][ˈhjuːmən][fɔːrm] ？
Who is the one who has weathered into human form ？
WHO 是 这 一 WHO 有 风化的 进入 人类 形式 ？

“风化人形者是谁？”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [rɪˈplaɪd] ；
Yang Jian replied ；
杨 建 回复 ；

杨戩答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [jæŋ] [ˈdʒiːən] ； "
" I am Yang Jian ； "
" 我 是 杨 建 ； "

“吾乃杨戩是也；

[ˈʌŋk(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [hæz; həz] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə, ði] [ˈɔːrdər] .
Uncle Jiang has given the order .
叔叔 江 有 给定 这 命令 ；

姜师叔有命，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][æŋ, ən][ɪnˈsaɪd][mæn] .
This was intended as an inside man .
这 曾是 故意的 作为 一个 里面 男人 ；

在此以为内应。

[naʊ] [aɪ] [siː] [maɪ] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [dɪˈfiːt] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Now I see my elder brother defeat four generals in succession .
现在 我 看 我的 长老 兄弟 击败 四 将军们 在 演替 ；

今见兄长连克四将，

[ðɪs] [ɪz] [ɪɡˈzæktli] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːˈdeɪnd] .
This is exactly as Heaven has ordained .
这 是 确切地 作为 天堂 有 受戒 ；

正应上天之兆。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

[ˈneɪzhɑː] [əˈraɪvd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wiːl] .
Nezha arrived on his wheel .
哪吒 到达的 在 他的 车轮 :

只见哪吒登轮赶来，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ,
Huang Tianhua ,
黄 - ,

对黄天化、

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬言曰：

" [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [hæz; həz] [naʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] . "
" My second brother has now made a great contribution . "
" 我的 第二 兄弟 有 现在 制成 一个 伟大的 贡献 :

“二兄今立大功，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 :

不胜喜悦。”

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [rɪˈliːvd] .
The three of them were relieved .
这 三 的 他们 是 松了口气 :

叁人彼此庆慰，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
They entered the city together and came to the Prime Minister's residence .
他们 进入 这 城市 一起 和 来了 到 这 主要的 部长 住宅 :

同进城至相府内来，

[siː] [ˈziːjə] .
See Ziya .
看 齐亚 :

见子牙。

[ðə; ðɪ] [θriː] [men] [juːst] [neɪlz] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] .
The three men used nails to kill the four generals .
这 三 男人 用过的 指甲 到 杀 这 四 将军们 :

叁人将发钉打死四将，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [jæŋ] [dʒiːˈænz] [ˈɪndʒərd] [hænd] ,
The matter of Yang Jian's injured hand ,
这 事情 的 杨 简的 受伤 手 ,

杨戬伤手之事，

[tel] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
Tell it once .
告诉 它 一次 :

诉说一遍。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 :

子牙大喜，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][biː; bi] [biˈhedid] .
He ordered the four generals to be beheaded .
他 订购 这 四 将军们 到 是 斩首 .

命把四将斩首，

[kəˈmændz] [wɜːr; wər][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Commands were given to those on the city walls .
命令 是 给定 到 那些 在 这 城市 墙壁 .

号令城上。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdiːmən] [klænz] [ˈfɔːrsɪz] .
Now , let's talk about the Demon Clan's forces .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 恶魔 氏族的 力量 .

且说魔家人马，

[rˈskeɪp] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] ,
Escape back to the pass ,
逃脱 后退 到 这 经过 ,

逃回进关，

[ðə; ði] [rˈpɔːrt] [wɹz; wəz] [sent] [tuː; tə][hæŋ] [ˈrɒŋ] [æt; ət] [pæs] .
The report was sent to Han Rong at Sishui Pass .
这 报告 曾是 发送 到 韩 荣 在 泗水 经过 .

随路报於汜水关韩荣；

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [wɹz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] [ænd; ənd] [sed] :
Han Rong was greatly alarmed upon hearing the news and said :
韩 荣 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 和 说 :

韩荣闻报大惊曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [wɹz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] , "
" Jiang Shang was in the Western Zhou Dynasty , "
" 江 尚 曾是 在 这 西 周 王朝 , "

“姜尚在西周，

[sʌtʃ] [ˈskɪlf(ə)l] [juːz][ʌv; əv] [truːps] !
Such skillful use of troops !
这样的 熟练 使用 的 军队 ！

用兵如此利害！ ”

[maɪ][maɪnd][ɪz] [ˈveri] [ˈbɪzi] .
My mind is very busy .
我的 头脑 是 非常 忙碌的 .

心上甚是着忙。

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈɜːrdʒənt] [pliː] [wɹz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
Therefore , this urgent plea was written .
所以 , 这 紧迫的 恳求 曾是 书面 .

乃作告急本章，

[pleɪ] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [sɔːŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈstɑːri] [naɪt] ,
Play the morning song on a starry night ,
玩 这 早晨 歌曲 在 一个 繁星 夜晚 ,

星夜奏上朝歌，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][ˈoʊvər][ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
The matter is over and will not be discussed further .
这 事情 是 超过 和 将要 不是 是 讨论 更远 .

去讫不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [wɹz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdlɪ][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
Meanwhile , Grand Tutor Wen was sitting idly in the Prime Minister's residence .
同时 , 盛大 导师 温 曾是 坐着 闲散地 在 这 主要的 部长 住宅 .

且说闻太师在相府闲坐，

[nu:z] [rɪ'pɔ:rt] :
News report :
消息 报告 :

闻报：

" [ðə; ði] ['wa:ndərɪŋ] [səʊl] [ʌv; əv][gwa:n] - ,
" **The wandering soul of Guan Dourong** ,
" 这 漫游 灵魂 的 关 - ,
“游魂关窦荣，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
He repeatedly defeated the Marquis of Dongbo .
他 反复 战败 这 侯爵 的 - .
“屡胜东伯侯。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ə'hʌðər] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] :
Suddenly another report came :
突然 其他 报告 来了 :
忽然又报：

" ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['dɛŋ] - ['ʌv; əv] [sænʃən] [pæs] "
" **Daughter of Deng Jiugong of Sanshan Pass** " "
" 女儿 的 邓 - 的 三山 经过 " "
“叁山关邓九公之女，

['dɛŋ] ,
Deng Chanyu ,
邓 单于 ,

邓婵玉，

[lɪ'ɑ:n] [ʃɛŋ] [næn; nɑ:n][bi: 'oʊ] ['hu:]
Lian Sheng Nan Bo Hou
连 盛 楠 波 侯
连胜南伯侯，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [naʊ] [wɪð'drɔ:n] .
The troops have now withdrawn .
这 军队 有 现在 撤回 .
“今已退兵。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Grand Tutor was overjoyed .
这 盛大 导师 曾是 欣喜若狂 .
太师大喜。

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔ:rt] :
Another report :
其他 报告 :

又报：

" [hæŋ] ['rɔŋ] [ʌv; əv] [pæs] [hæz; həz] [bɪŋ] [rɪ'wɔ:did] . "
" **Han Rong of Sishui Pass has been rewarded** . "
" 韩 荣 的 泗水 经过 有 到过 奖励 . "
“汜水关韩荣有报。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
The Grand Tutor ordered him to come in .
这 盛大 导师 订购 他 到 来 在 .
太师命进来，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['dɑ:kjʊmənt] .
The official presented the document .
这 官方的 呈现 这 文档 .
差官将文书呈上。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['oʊpənd] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The Grand Tutor opened it and took a look .
这 盛大 导师 打开 它 和 采取 一个 看 .

太师拆开一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['di:mən] [klæn] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] . . .
Seeing that all four generals of the Demon Clan had been killed . . .
看到 那 全部 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 有 到过 被杀 . . .

见魔家四将尽皆诛戮，

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] ,
Commanding the city walls ,
指挥 这 城市 墙壁 ,

号令城头，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] [reɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The Grand Tutor slammed his fist on the table in a fit of rage and shouted :
这 盛大 导师 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 在 一个 合身 的 愤怒 和 喊叫 :

太师拍案大怒叫曰：

[hu:] [nu:] [ðæt] [ði:z] [fɔ:r] ['hɪroʊz] . . .
Who knew that these four heroes . . .
WHO 知道 那 这些 四 英雄 . . .

“谁知四将英雄，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['perɪft] [ɪn] - ;
They all perished in Xiqi ;
他们 全部 遇难 在 - ;

都也丧於西岐；

[wʌt] [skɪlz] [dɪd] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [ʌŋ] [pə'zeɪ] ?
What skills did Jiang Shang possess ?
什么 技能 做过 江 尚 具有 ?

姜尚有何本领，

[tu:; tə] [hju:'mɪliet] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɑ:rmɪ] ['dʒenrəlz] ?
To humiliate the imperial army generals ?
到 羞辱 这 帝国 军队 将军们 ?

挫辱朝廷军将？ ”

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['oʊpənd] [wʌn] [aɪ] .
Grand Tutor Wen opened one eye .
盛大 导师 温 打开 一 眼睛 .

闻太师当中一目睁开，

[ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:] [fi:t] [ə'weɪ] ;
The white light was about two feet away ;
这 白色的 光 曾是 关于 二 脚 离开 ;

白光有二尺远近；

[ðɪs] ['oʊnli] [ɪn'reɪdʒd] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:rps] [gɒdz] ,
This only enraged the Three Corpse Gods ,
这 仅有的 愤怒 这 三 尸体 神 ,

只气得叁尸神暴躁，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['ɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .

七窍内生烟。

[hi:; hi] ['pɒndəd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He pondered to himself :
他 沉思 到 他自己 :

自思自忖道：

" [faɪn] ！ "

" **Fine** ！ "

" 美好的 ！ "

“也罢！

[ðə; ði] [saʊθ'i:stərn] [ˈri:dʒənz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [ˈgrædʒuəli] [ˈpæsɪfaɪ] .

The southeastern regions have now been gradually pacified .

这 东南部 地区 有 现在 到过 逐步地 安抚 .

如今东南二处渐已平定，

[si:] [ju:; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] ,

See you tomorrow ,

看 你 明天 ,

明日面君，

[hi:; hi][mʌst; məst] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][ˌekspə'dɪ(ə)n] .

He must personally lead the expedition .

他 必须 亲自 带领 这 远征 .

必须亲征，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Only then can we defeat the enemy .

仅有的 然后 能 我们 击败 这 敌人 .

方可克敌。”

[ˈskedʒu:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] .

Schedule for the day .

日程 为了 这 天 .

当日作表。

[ðə; ði] [ˈfɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [held] [ə; eɪ] [ˈserəmoʊni] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .

The following day , the court held a ceremony to offer congratulations .

这 下列的 天 , 这 法庭 握住 一个 仪式 到 提供 恭喜！ .

次日朝贺，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪ(ə)n]

The Memorial to the Throne on the Eve of the Expedition

这 纪念馆 到 这 王座 在 这 前夕 的 这 远征

将出师表章，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [kɪŋ] [dʒəu] .

Come and see King Zhou .

来 和 看 国王 周 .

来见纣王。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :

国王 周 说 :

纣王曰：

" [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [ə'tæk] - . "

" **The Grand Tutor wants to attack Xiqi** . "

" 这 盛大 导师 想要 到 攻击 - . "

“太师要伐西岐，

" [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][maɪ] [br'hæf] . "

" **Acting on my behalf** . "

" 表演 在 我的 代表 . "

为孤代理。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [ˈkwikli] [ˈɪfju:] [ˈjeləʊ] [ˈæksɪz][ænd; ənd] [waɪt] [ˈbænərz] .

He ordered his men to quickly issue yellow axes and white banners .

他 订购 他的 男人 到 迅速地 问题 黄色的 轴 和 白色的 横幅 .

命左右速发黄钺白旄，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [tu;; tə][weɪdʒ] [wɔ:r] .
They have the authority to wage war .
他们 有 这 权威 到 工资 战争 .
得专征伐。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] .
The Grand Tutor chose an auspicious day .
这 盛大 导师 选择 一个 吉祥 天 .
太师择吉日，

[ɔ:fəriŋ] ['sækrɪfaɪs] ['bænərz] [ænd; ənd][flægz] ;
Offering sacrifice banners and flags ;
提供 牺牲 横幅 和 旗帜 ;
祭宝纛旗；

[kɪŋ] [dʒəu] ['pɜ:rsənəli] [sɔ:] [ðem; ðəm][ɔ:f] .
King Zhou personally saw them off .
国王 周 亲自 锯 他们 离开 .
纣王亲自饯别，

[fɪl] [wʌn] [kʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [brɪm] .
Fill one cup to the brim .
充满 一 杯子 到 这 帽檐 .
满斟一，

[hi;; hi] ['hændɪd] [,aɪ 'ti:] ['oʊvər][tu;; tə] [grænd] ['tu:tər] [wen] .
He handed it over to Grand Tutor Wen .
他 递交 它 超过 到 盛大 导师 温 .
递与闻太师。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ək'septɪd] [ðə; ði] [waɪn] , [boʊd] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Grand Tutor accepted the wine , bowed , and reported :
这 盛大 导师 公认 这 葡萄酒 , 鞠躬 , 和 据报道 :
太师接酒躬身奏曰：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['ɡoʊɪŋ] [naʊ] . "
" This old minister is going now . "
" 这 老的 部长 是 去 现在 . "
“老臣此去，

[wi;; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['reblz; rɪ'bel] .
We will surely defeat the rebels .
我们 将要 一定 击败 这 叛军 .
必克除反贼，

[ə; eɪ]['kwaɪət]['kɔ:rnər] .
A quiet corner .
一个 安静的 角落 .
清静边隅。

[meɪ] [jɔr; jər]['mædʒəsti] [hi:d] [maɪ] [əd'vaɪs] .
May Your Majesty heed my advice .
可能 你的 威严 注意 我的 建议 .
愿陛下言听计从，

[əb'zɜ:rɪv] ['kɜrfəli] [bɪ'fɔ:r] ['æktɪŋ] .
Observe carefully before acting .
观察 小心 前 表演 .
百事详察而行，

[du:][nɑ:t] [ə'laʊ] [ðə; ði] ['ru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts][tu;; tə] [bɪ'kʌm] ['sepəreɪtɪd] .
Do not allow the ruler and his subjects to become separated .
做 不是 允许 这 统治者 和 他的 主题 到 变得 分开 .
毋使君臣隔绝，

[ðer; ðær][ɪz][noʊ] [kə,mju:ni'keɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

There is no communication up and down .
那里 是 不 沟通 向上 和 向下 .

上下不通。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [noʊ] [mɔ:ɪr] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [jɪr] .

Your Majesty , it has been no more than half a year .
你的 威严 , 它 有 到过 不 更多的 比 一半 一个 年 .

臣多不过半载，

[hi; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪn] [ˈtraɪʌmf] .

He then returned to the capital in triumph .
他 然后 返回 到 这 首都 在 胜利 .

便自奏凯还朝。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[grænd] [ˈtu:tərz] [trɪp] ,

Grand Tutor's trip ,
盛大 导师的 旅行 ,

太师此行，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈwʌrɪs] ;

I have no worries ;
我 有 不 担忧 ;

朕自无虑；

[su:n] [ˈæftər] , [gʊd] [nu:z] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][grænd] [ˈtu:tər] .

Soon after , good news arrived from the Grand Tutor .
很快 后 , 好的 消息 到达的 从 这 盛大 导师 .

不久候太师佳音。

" [hi; hi] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [æks][ænd; ənd] [waɪt] [ˈbænər] . "

" He commanded the yellow axe and white banner . "
" 他 命令 这 黄色的 斧头 和 白色的 横幅 . "

“命排黄钺白旄，

[grænd] [ˈtu:tər] - [set] [ɔ:f] .

Grand Tutor Lingwen set off .
盛大 导师 - 放 离开 .

令闻太师起行。

[ðə; ði][grænd] [ˈtu:tər][hæd; həd] [drʌŋk] [ˈsevrəl] [taɪmz] .

The Grand Tutor had drunk several times .
这 盛大 导师 有 醉 一些 时代 .

太师饮过数，

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:ɪ] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [maʊnt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

King Zhou saw Grand Tutor Wen mount his horse .
国王 周 锯 盛大 导师 温 山 他的 马 .

纣王看闻太师上骑，

[ðæt] [blæk] [ˈtʃi:'lɪn][hæz; həz][nɔ:t] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ;

That black Qilin has not fought for a long time ;
那 黑色的 麒麟 有 不是 战斗 为了 一个 长的 时间 ;

那黑麒麟久不曾出战；

[tə'deɪ] , [aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [maʊnt] [aɪ 'ti:] .

Today , I heard that Grand Tutor Wen was about to mount it .
今天 , 我 听到 那 盛大 导师 温 曾是 关于 到 山 它 .

今日闻太师方欲骑上，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [blæk] [ˈtʃiːˈlɪn] .

He was called out by the black Qilin .
他 曾是 称为 出去 经过 这 黑色的 麒麟 ；

被黑麒麟叫一声，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .

He jumped up .
他 跳了起来 向上 ；

跳将起来。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .

The officials were greatly alarmed .
这 官员 是 非常 惊慌 ；

百官大惊，

[ðə; ði] [tuː] [men] [helpt] [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [ʌp] .

The two men helped the Grand Tutor up .
这 二 男人 帮助 这 盛大 导师 向上 ；

左右扶起太师，

[ˈbɪzɪli] [ˈstreɪtnɪŋ] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ；

Busily straightening his clothes ；
忙碌地 拉直 他的 衣服 ；

忙整衣冠；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [əˈfɪ(ə)l] [neɪmd] [ˈwæŋ] [ˈziː] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] ；

At that time , a junior official named Wang Xie stepped forward and said ；
在 那 时间 ， 一个 初级 官方的 命名 王 谢 步 向前 和 说 ；

时有下大夫王燮上前奏曰：“

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtərz] [truːps] [wɜːr; wər][ˈruːtɪd; rəʊtɪd] [təˈdeɪ] .

The Grand Tutor's troops were routed today .
这 盛大 导师的 军队 是 路由 今天 ；

太师今日出兵落骑，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [æŋ; ən] [ˈɑːmɪnəs] [saɪn] .

This is truly an ominous sign .
这 是 真的 一个 不祥的 符号 ；

实为不祥，

" [juː; jʊ] [meɪ] [əˈpɔɪnt] [əˈnʌðər] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] . "

" You may appoint another general to lead the campaign . "
" 你 可能 委 其他 一般的 到 带领 这 活动 " ；

可再点别将征伐可也。 “

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [sed] ；

The Grand Tutor said ；
这 盛大 导师 说 ；

太师曰：

" [ˈdɑːktər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] ！ "

" Doctor , you are mistaken ! "
" 医生 ， 你 是 错误 ！ "

“大夫差矣！

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [ˈdedɪkeɪt] [hɪmˈself] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .

A subject will dedicate himself to his country .
一个 主题 将要 奉献 他自己 到 他的 国家 ；

人臣将身许国，

[ænd; ənd] [fərˈɡet] [ðer; ðər] [ˈfæməliz] ；

And forget their families ；
和 忘记 他们的 家庭 ；

而忘其家；

[maʊnt] [ʌp][ænd; ənd] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] .
Mount up and lead the troops .
山 向上 和 带领 这 军队 .

上马抡兵，

[ænd; ənd] [fər'get] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] .
And forget their own lives .
和 忘记 他们的 自己的 生活 .

而忘其命。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [goʊz] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] ,
The general goes into battle ,
这 一般的 去 进入 战斗 ,

将军上阵，

[nɑ:t] [ded] [bʌt; bət] ['wu:ndɪd]
Not dead but wounded
不是 死的 但 受伤

不死带伤，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['prɪnsəp(ə)] .
This is a common principle .
这 是 一个 常见的 原则 .

此理之常，

[wɒts] [soʊ] [streɪndʒ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so strange about that ?
是什么 所以 奇怪的 关于 那 ?

何足为异？

[ðɪs] ['kæv(ə)lɹi][hæz; həz] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t] [bɪn] [ɪn][ˈbæt(ə)][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
This cavalry has probably not been in battle for a long time .
这 骑兵 有 大概 不是 到过 在 战斗 为了 一个 长的 时间 .

大抵此骑久不曾出战，

[noʊ] [pər'fɔ:rməns] [ɔ:r] [test] [jet]
No performance or test yet
不 表现 或者 测试 然而

未曾演试，

['mʌslz] [ænd; ənd] [boʊnz] ['kæna:t] [bi:; bi] [stretʃt] .
Muscles and bones cannot be stretched .
肌肉 和 骨头 不能 是 拉伸 .

筋骨不能舒伸，

[hens] [ðɪs] [lɔ:s] .
Hence this loss .
因此 这 损失 .

故有此失。

[ˈdɑ:ktər] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:r] .
Doctor , please do not say anything more .
医生 , 请 做 不是 说 任何事物 更多的 .

大夫幸勿再言。

" [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈfaɪər] ['kæənənz] [ænd; ənd] [send] [aʊt] [tru:ps] . "
" Follow the order to fire cannons and send out troops . "
" 跟随 这 命令 到 火 大炮 和 发送 出去 军队 . "

“随传令点炮出兵，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'gen] .
The Grand Tutor mounted his horse again .
这 盛大 导师 安装 他的 马 再次 .

太师复上骑，

[ˈhu:] [ˈnoʊz] [ˈwen] [wi:; wi] [wɪl] [ˈmi:t] [əˈgen] , [ˈsɑ:vɪn] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ?
Who knows when we will meet again , sovereign and subject ?
WHO 知道 什么时候 我们 将要 见面 再次 , 主权 和 主题 ?

此一别去不知何年再君臣面，

[ɔ:l] [ðæt] [ˈrɪˈmeɪnz] [ɪz][ðə; ði][ˈsaɪlənt] [rɪˈtʃ:rn] [ˈʌ; əv][həˈroʊɪk] [soʊlz] , [ˈsteɪnd] [wɪð; wɪθ] [ˈblʌd] .
All that remains is the silent return of heroic souls , stained with blood .
全部 那 遗迹 是 这 沉默的 返回 的 英勇 灵魂 , 染色 和 血 .
只落得默默英魂带血归。

[ˈgrænd] [ˈtu:tərz] [ˈlɔɪəl] [hɑ:rt]
Grand Tutor's loyal heart
盛大 导师的 忠诚 心

太师一点丹心，

[θri:] [ˈjɪrz] [ˈʌ; əv][wɔ:r] ,
Three years of war ,
三 年 的 战争 ,

叁年征伐，

[ɔ:l] [ˈʌ; əv] [ðɪs] [ɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] :
All of this is for the country and the people :
全部 的 这 是 为了 这 国家 和 这 人们 :

俱是为国为民：

[ˈju:zɪŋ] [ˈevri] [ˈtrɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə] [help] [rɪˈstæblɪ] [ðə; ði][ˈempaɪər] .
Using every trick in the book to help establish the empire .
使用 每一个 诡计 在 这 书 到 帮助 建立 这 帝国 .

用尽机谋扶帝业，

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈsaɪnz] [kʊd; kəd][nɑ:t][ˈbi:; bi] [fʊlˈfɪld] .
The celestial signs could not be fulfilled .
这 天体 标志 可以 不是 是 已完成 .

上天垂象不能成。

[tʃi:] [sed] [ðæt] [ˈgrænd] [ˈtu:tər] [wen] [hæd; həd] [led] [æn; ən][ˈɑ:ɹmi][ˈʌ; əv] - , - .
Qi said that Grand Tutor Wen had led an army of 300 , 000 .
齐 说 那 盛大 导师 温 有 引领 一个 军队 的 - , - .

岐说闻太师提大兵叁十万，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] - ,
After leaving Chaoge ,
后 离开 - ,

出了朝歌，

[ˈkrɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər]
Crossing the Yellow River
十字路口 这 黄色的 河

渡黄河，

[ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈkaʊnti] .
The army arrived at Mianchi County .
这 军队 到达的 在 渑池 县 .

兵至渑池县。

[ˈæftər][ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] [ˈɡri:tɪd] [ðəm; ðəm][ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks]
After General Zhang Kui greeted them and paid his respects
后 一般的 张 奎 问候 他们 和 有薪酬的 他的 尊重

[æt; ət][ðə; ði] [ˈfrʌnt] [ˈʌ; əv][ðə; ði] [tent] ,
at the front of the tent ,
在 这 正面 的 这 帐篷 ,

总兵官张奎迎接至帐前行礼毕，

[grænd] ['tu:tər] [æskt] :
Grand Tutor asked :
盛大 导师 问 :

太师问：

" [gʊʊ] [west] , "
" Go west , "
" 去 西方 , "

“往西，

[wɪtʃ] [rʊʊd] [ɪz] ['ɔ:rtər] ?
Which road is shorter ?
哪个 路 是 较短 ?

那一条路近？ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [sed] :
Zhang Kui said :
张 奎 说 :

张奎曰：

" [ɪts] [ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] [li][tu:; tə] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] . "
" It's about two hundred li to Qinglong Pass . "
" 它是 关于 二 百 季 到 青龙 经过 . "

“往青龙关近二百里。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['ɪʃu:d] [æn; əŋ][ɔ:rdər] :
The Grand Tutor issued an order :
这 盛大 导师 发布 一个 命令 :

太师传令：

" [hed] [tɔ:rdz] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] . "
" Head towards Qinglong Pass . "
" 头 向 青龙 经过 . "

“往青龙关去。”

[ðə; ði] [tru:ps] [left] ['kaʊnti] .
The troops left Mianchi County .
这 军队 左边 渑池 县 .

人马离了渑池县，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] ;
Heading towards Qinglong Pass ;
标题 向 青龙 经过 ;

往青龙关来；

[flægz] ['flʌtəd] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
Flags fluttered all the way .
旗帜 飘动 全部 这 方式 :

一路上旗招展，

[im'brɔɪdəd] ['rɪbənz] ['flʌtəd] .
Embroidered ribbons fluttered .
绣花 丝带 飘动 :

绣带飘摇，

[wʌt] [ə; eɪ] [greɪt] ['sentɔ:r] !
What a great centaur !
什么 一个 伟大的 半人马 !

真好人马。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [red] [ˈtæsəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [gli:md] . "
" The red tassels of the flying dragon gleamed . "
" 这 红色的 流苏 的 这 飞行 龙 闪闪发光 . "

“飞龙红缨闪闪，

[ˈfi:nɪks] [swɜ:ld] [ɪn][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)l] [mɪst] ;
Phoenixes swirled in the purple mist ;
凤凰 旋转 在 这 紫色的 薄雾 ;

飞凤紫雾盘旋；

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [sɔ:z] [wɪð; wɪθ] [ˈkɪlɪŋ] [ɪn'tent]
Flying Tiger Soars with Killing Intent
飞行 老虎 翱翔 和 杀戮 意图

飞虎腾杀气，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈlepədz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [blɒtɪd] [aʊt] [ðə; ði][skaɪ] .
Flying leopards covered the ground and blotted out the sky .
飞行 豹子 涵盖 这 地面 和 印迹 出去 这 天空 :

飞豹盖地遮天。

[ðə; ði] [saɪnz] [ɑ:r; ər] [ˈroʊlɪŋ] [ɪn] .
The signs are rolling in .
这 标志 是 滚动 在 :

挡牌滚滚，

[ʃɔ:rt] [sɔ:rd] [ʃaɪnz] [ˈbrɔ:tlɪ] ;
Short sword shines brightly ;
短的 剑 闪耀 明亮地 ;

短剑辉辉；

[ðə; ði] [saɪnz] [ɑ:r; ər] [ˈroʊlɪŋ] [ɪn] .
The signs are rolling in .
这 标志 是 滚动 在 :

挡牌滚滚，

[swi:p] [ə'wei] [ðə; ði] [hu:vz] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [tru:ps] ;
Sweep away the hooves of ten thousand troops ;
扫 离开 这 蹄子 的 十 千 军队 ;

扫万军之马足；

[ʃɔ:rt] [sɔ:rd] [hu:hu:i] ,
Short sword Huihui ,
短的 剑 慧慧 ,

短剑辉辉，

[ðə; ði] [wʊlf] [gʌn] [ðæt] [kæn; kən] [breɪk] [θru:] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈleər] .
The Wolf Gun that can break through a thousand layers .
这 狼 枪 那 能 休息 通过 一个 千 层 :

破千重之狼铳。

[ˈbrɔ:dsɔ:rd]
broadsword
阔剑

大刀，

[gu:s] [ˈfeðər] [bleɪd]
Goose Feather Blade
鹅 羽毛 刀刃

雁翎刀，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kju:] ;
Line up in a queue ;
线 向上 在 一个 队列 ；

排开队伍；

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,

金，

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n][ˈtæsəlz] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] ;
The crimson tassels fluttered in the breeze ;
这 赤红 流苏 飘动 在 这 微风 ；

荡荡朱缨；

- [sɔ:rd] ,
Tai'a sword ,
- 剑 ,

太阿剑，

[kʌnwu:] [sɔ:rd]
Kunwu Sword
昆武 剑

昆吾剑，

[bɪlt] [wɪð; wɪθ][ˈdrægən] [skeɪlz] ;
Built with dragon scales ;
建造 和 龙 秤 ；

龙鳞砌就；

[ɡoʊld] - [ˈpleɪtɪd] □ ([left] " [ɡoʊld] " [raɪt] " [brɪˈtwi:n] ")
Gold - plated □ (left " gold " right " between ")
金子 - 镀 □ (左边 " 金子 " 正确的 " 之间 ")

金装□（左“金”右“间”），

[ˈsɪlvər] [ˈpleɪtɪd] ([left] " [ɡoʊld] "
Silver plated (left " gold "
银 镀 (左边 " 金子 "

银镀□（左“金“

([raɪt] " [speɪs] ")
(right " space ")
(正确的 " 空间 ")

右“间”），

[ˈstriktli] [er] - [kənˈdɪʃnd] :
Strictly air - conditioned :
严格来说 空气 - 条件反射 :

冷气森严：

[ˈpeɪntɪd] [ˈhælbərd] ,
painted halberd ,
绘 戟 ,

画戟，

[ˈsɪlvər] - [tɪpt] [ˈhælbərd]
Silver - tipped halberd
银 - 倾斜 戟

银尖戟，

[ə; eɪ] [ˈlepərdz] [teɪl] [swei] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] ;
A leopard's tail swayed in the wind ;
一个 豹子的 尾巴 摇摆 在 这 风 ；

飘荡豹尾；

[ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈsplɪtɪŋ] [æks]
Mountain - splitting axe
山 - 分裂 斧头

开山斧，

[æks] ,
Xuanhua ax ,
宣华 斧头 ,

宣花斧，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [wi:l] .
It resembles a wheel .
它 类似 一个 车轮 .

一似车轮。

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] - [ʃaʊts] [[ʊk] [ðə; ði] [ˈhevəns] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
The three armies ' shouts shook the heavens at the pass .
这 三 军队 - 喊叫 摇晃 这 天 在 这 经过 .

叁军呐喊撼天关，

[faɪv] - [ˈkʌlərd] [flægz] [ˈflʌtəd] , [əbˈskjuəriŋ] [ðə; ði] [sʌn] .
Five - colored flags fluttered , obscuring the sun .
五 - 有色 旗帜 飘动 , 遮蔽 这 太阳 .

五色旗摇遮映日。

[ə; eɪ] [ˈdrʌmbi:t] ,
A drumbeat ,
一个 鼓声 ,

一声鼓响，

[ɔ:l] [ðə; ði] [bəˈtæljənz] [fɔ:t] [ˈbreɪvli] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [maɪt] ;
All the battalions fought bravely and displayed their might ;
全部 这 营 战斗 勇敢地 和 显示 他们的 可能 ;

诸营奋勇逞雄威；

[ˈsevrəl] [ɡɔ:ŋz] [ɑ:r; əɪ] [ˈsaʊndɪd] ,
Several gongs are sounded ,
一些 锣 是 听起来 ,

数捧锣鸣，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði][ˈɑ:ɹmi] [ɪn][ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [ˈmænər] .
The generals followed the army in a roundabout manner .
这 将军们 随后 这 军队 在 一个 迂回 方式 .

众将委蛇随队伍。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈbænər] ,
Under the precious banner ,
在下面 这 宝贵的 横幅 ,

宝纛下，

[ɔ:ˈspɪʃəs] [er] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] ;
Auspicious air shrouded in mist ;
吉祥 空气 被遮蔽的 在 薄雾 ;

瑞气笼烟；

[ˈɡoʊldən] [kəˈmænd] [flæg] ,
Golden command flag ,
金的 命令 旗帜 ,

金字令旗，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] .
They come and go .
他们 来 和 去 .

来往穿梭。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ðæt] [kæn; kən] [rɪ'pɔ:rt] [nu:z] [ɪz] [raɪt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [dɪrɪz] ['æntləz] .
The horse that can report news is right next to the deer's antlers .
这 马 那 能 报告 消息 是 正确的 下一个 到 这 鹿的 鹿角 .
能报事拐子马紧挨鹿角，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [bɔ:ntʃ] ['ræpɪd] - ['faɪə] [ə'tæks] [tu:; tə] [prɪ'vent] [reɪdz][ɑ:n] ['enəmi] [kæmps] .
It can launch rapid - fire attacks to prevent raids on enemy camps .
它 能 发射 迅速的 - 火 攻击 到 防止 突袭 在 敌人 营地 .
能冲锋连珠炮堤防劫营。 “

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ə; eɪ] ['mɜ:rdəreəs] ['ɔ:rə] ['sɜ:dʒd] [fɔ:rθ] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ] [dʌst] .
A murderous aura surged forth , filling the air with dust .
一个 杀人犯 灵气 激增 前进 , 填充 这 空气 和 灰尘 .
腾腾杀气滚征埃，

[feɪnt] [red] [klaʊdz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [gri:n] [mɔ:s] ;
Faint red clouds reflected in green moss ;
头晕的 红色的 云 反映 在 绿色的 苔藓 ;
隐隐红云映绿苔；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['klæʃɪŋ] ['weɪpənɪz] [kʊd; kəd][bɪ; bi] [hɜ:rd] [fɔ:r; fər] [maɪlz] [ə'raʊnd] .
The sound of clashing weapons could be heard for miles around .
这 声音 的 冲突 武器 可以 是 听到 为了 英里 大约 .
十里只闻戈甲响，

[ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv]['səʊldʒərz][wʌz; wəz] [ʌn'əθɪd] .
A mountain of soldiers was unearthed .
一个 山 的 士兵 曾是 出土 .
一座兵山出土来。

['æftə] [ðə; ði]['səʊldʒərz] [left] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [pæs] ,
After the soldiers left Qinglong Pass ,
后 这 士兵 左边 青龙 经过 ,
话说大兵离了青龙关，

[ðə; ði] [roʊd] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd] ['næroʊ] .
The road was rugged and narrow .
这 路 曾是 崎岖 和 狭窄的 .
一路崎岖窄小，

['oʊnli] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['raɪdərz][wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [tu:; tə] [prəʊ'si:d] ;
Only one or two riders were allowed to proceed ;
仅有的 一 或者 二 骑手 是 允许 到 继续 ;
止容一二骑而行；

[ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
The journey was extremely difficult for the men and horses .
这 旅行 曾是 极其 难的 为了 这 男人 和 马匹 .
人马甚是难走，

[ðə; ði] ['dʒɜ:rni] [brɪ'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['tretʃərəs] .
The journey became even more treacherous .
这 旅行 成为 甚至 更多的 奸诈 .
跋涉更觉险峻。

[grænd] ['tu:tər] [wen] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] ,
Grand Tutor Wen , seeing the difficulties ,
盛大 导师 温 , 看到 这 困难 ,
闻太师见如此艰难，

[tu:] [leit] [tu:; tə] [ri'gret] :
Too late to regret :
也 晚的 到 后悔 :

悔之不及:

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] ,
" If I had known this would happen ,
" 如果 我 有 已知 这 会 发生 ,
“早知如此,

[waɪ] [nɑ:tɪ][goʊ] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] [tʃekpɔɪnts] [ə'gen] ?
Why not go through the five checkpoints again ?
为什么 不是 去 通过 这 五 检查站 再次 ?
不若还走五关,

[its] [mʌtʃ] [mɔ:r] [kən'vi:nɪənt] .
It's much more convenient .
它是 很多 更多的 方便的 :

方便许多。

[naʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz]['oʊnli] [dɪ'leɪd] ['aʊər; ɑ:r] ['dʒɜ:rni] .
Now it has only delayed our journey .
现在 它 有 仅有的 延迟 我们的 旅行 :
如今反耽误了路途。”

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] - .
One day , I came to Huanghuashan .
一 天 , 我 来了 到 - .
一日来到黄花山,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['maʊnt(ə)n] .
All that could be seen was a large mountain .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 大的 山 :
只见一座大山,

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得?

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证:

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər]['vɜ:rd(ə)nt][ænd; ænd] ['leər] .
From afar , the mountains are verdant and layered .
从 远方 , 这 山脉 是 葱茏 和 分层 :
远观山山青叠翠,

[ə; eɪ] [kloʊz] [lʊk] [ri'vi:lz] ['vɜ:rd(ə)nt] ['maʊntnz] [ænd; ænd] [gri:n] [hɪlz] .
A close look reveals verdant mountains and green hills .
一个 关闭 看 揭示 葱茏 山脉 和 绿色的 丘陵 :
近观山翠亚青山。

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] [gri:n] [ænd; ænd]['vɜ:rd(ə)nt] .
The mountains are green and verdant .
这 山脉 是 绿色的 和 葱茏 :
山青叠翠,

[ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [paɪnz] [sweɪ] [ænd; ænd][kæst][ðər; ðər] ['fæ,douz] .
The towering pines sway and cast their shadows .
这 参天 松树 摇摆 和 投掷 他们的 阴影 :
参天松婆娑弄影;

[ˈvɜːrd(ə)nt] [ˈmaʊntnɪz]
Verdant mountains
葱茏 山脉

翠叠青山，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɪtʃueɪtɪd] [nɪr] [stiːp] [ˈmaʊntnɪz] , [klɪfs] , [ænd; ənd] [rəˈviːnɪz] .
It is situated near steep mountains , cliffs , and ravines .
它 是 位于 靠近 陡 山脉 , 悬崖 , 和 峡谷 .
靠峻岭逼陡悬崖逼陡涧。

[ðə; ði] [ˈʃædəʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈsaɪprəs] [sweɪz] [laɪk] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [blæk] [ˈlepərd] .
The shadow of the green cypress sways like the tail of a black leopard .
这 阴影 的 这 绿色的 柏 摇摆 喜欢 这 尾巴 的 一个 黑色的 豹 .
绿桧影摇玄豹尾，

[ðə; ði] [paɪn] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] [stiːp] [klɪfs] [ɑːr; ər][ˈbroʊkən][ænd; ənd][ˈdʒæɡɪd] .
The pine trees on the steep cliffs are broken and jagged .
这 松树 树木 在 这 陡 悬崖 是 破碎的 和 锯齿状 .
峻悬崖青松折齿；

[ðə; ði][oʊld] [ˈdræɡənɪz] [weɪst] , [vjuːd] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] , [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [ˈlædər] [ɔːr][ə; eɪ] [ˈstɪrəp] .
The old dragon's waist , viewed from above , resembles a ladder or a stirrup .
这 老的 龙的 腰部 , 已查看 从 多于 , 类似 一个 梯子 或者 一个 镫 .
老龙腰望上看似梯似镫，

 [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] , [aɪ ˈtiː] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ] [keɪv] [ɔːr][ə; eɪ][pɪt] .
Looking down , it resembles a cave or a pit .
寻找 向下 , 它 类似 一个 洞穴 或者 一个 坑 .
望下看如穴如坑。

[ðə; ði] [ɡriːn] [ˈmaʊntnɪz] [raɪz] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [fiːt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The green mountains rise ten thousand feet to reach the clouds .
这 绿色的 山脉 上升 十 千 脚 到 抵达 这 云 .
青山万丈接云霄，

[ðə; ði] [ˈwɔːblɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɔːriəʊlɪz] [ˈekoʊz] [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] , [ˈwaɪndɪŋ] [striːm] .
The warbling of orioles echoes through the long , winding stream .
这 鸣唱 的 金莺队 回声 通过 这 长的 , 绕线 溪流 .
斗涧莺愁长地户。

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [kʌmz] [ɪn] [sprɪŋ] .
This mountain comes in spring .
这 山 来 在 春天 .

此山到春来，

[laɪk] [ˈfaɪər][ænd; ənd] [laɪk] [smoʊk] ;
Like fire and like smoke ;
喜欢 火 和 喜欢 抽烟 ;

如火如荼；

[wen] [ˈsʌmə] [kʌmz] ,
When summer comes ,
什么时候 夏天 来 ,

到夏来，

[æz; əz] [bluː] [æz; əz] [ˈemərəld] ;
As blue as emerald ;
作为 蓝色的 作为 翠 ;

如蓝如翠；

[wen] [ˈɔːtəm] [kʌmz] ,
When autumn comes ,
什么时候 秋天 来 ,

到秋来，

[æz; əz] [ˈpreʃəs] [æz; əz][ˈɡoʊld][ænd; ənd][æz; əz] [broʊˈkeɪd] ；
As precious as gold and as brocade ；
作为 宝贵的 作为 金子 和 作为 锦缎 ；
如金如锦；

[ˈwɪntər] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
Winter is coming .
冬天 是 未来 ；

到冬来，

[laɪk] [dʒeɪd][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] .
Like jade and silver .
喜欢 玉 和 银 ；

如玉如银。

[wen] [sprɪŋ] [kʌmz] ,
When spring comes ,
什么时候 春天 来 ,

到春来，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ ˈti:][bi:; bi] [si:n] [æz; əz][ˈfaɪər][ɔ:r] [smoʊk] ?
How can it be seen as fire or smoke ?
如何 能 它 是 已见 作为 火 或者 抽烟 ?

怎见得如火如荼？

[ðə; ðɪ] [braɪt] [red] [ˈpi:tʃɪz] [si:md] [tu:; tə] [bri:ð] [ˈfaɪər] .
The bright red peaches seemed to breathe fire .
这 明亮的 红色的 桃子 似乎 到 呼吸 火 ；

红灼灼夭桃喷火，

[ðə; ðɪ] [ˈslendər] [ˈwɪləʊz] , [ɡri:n] [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] , [ɑ:r; ər] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The slender willows , green and delicate , are shrouded in mist .
这 苗条 柳树 , 绿色的 和 精美的 , 是 被遮蔽的 在 薄雾 ；

绿依依弱柳含烟。

[wen] [ˈsʌmər] [kʌmz] ,
When summer comes ,
什么时候 夏天 来 ,

到夏来，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ ˈti:][bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [blu:ɪ] [ɔ:r] [ɡri:n] ?
How can it be described as blue or green ?
如何 能 它 是 描述 作为 蓝色的或者 绿色的 ?

怎见得如蓝如翠？

[ðə; ðɪ] [smoʊk] [wʌz; wəz] [θɪk] [ænd; ənd] [ˈɡlɪsnɪŋ] .
The smoke was thick and glistening .
这 抽烟 曾是 厚的 和 闪闪发光 ；

而来苍烟欲滴，

[ðə; ðɪ] [mu:n] [pæst] [θru:] [ðə; ðɪ] [ˈmɪstɪ] [er] .
The moon passed through the misty air .
这 月亮 通过了 通过 这 蒙蒙 空气 ；

月过岚气氤氲。

[wen] [ˈɔ:təm] [kʌmz] ,
When autumn comes ,
什么时候 秋天 来 ,

到秋来，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ ˈti:][bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ˈbi:ɪŋ] [æz; əz] [ˈpreʃəs] [æz; əz][ˈɡoʊld][ænd; ənd][broʊˈkeɪd] ?
How can it be described as being as precious as gold and brocade ?
如何 能 它 是 描述 作为 存在 作为 宝贵的 作为 金子 和 锦缎 ?

怎见得如金如锦？

[ˈklʌstərz] [ænd; ənd] [ˈbʌntʃɪz] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊərz] [blu:m] , [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ʌv; əv] [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] .
Clusters and bunches of yellow flowers bloom , a symbol of good fortune .
集群 和 成捆 的 黄色的 花朵 盛开 , 一个 象征 的 好的 财富 .
一攒攒一簇簇俱是黄花吐瑞,

[ˈleɪər] [əˈpɑ:n] [ˈleɪər] , [li:f] [əˈpɑ:n] [li:f] , [ɔ:l] [ˈswetɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] .
Layer upon layer , leaf upon leaf , all swaying in the wind .
层 之上 层 , 叶子 之上 叶子 , 全部 摇晃 在 这 风 .
一层层一片片尽是红叶摇风。

[ˈwɪntər] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
Winter is coming .
冬天 是 未来 .

到冬来,

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [si:n] [ðæt] [,aɪ ˈti:][ɪz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][dʒeɪd][ɔ:r] [ˈsɪlvər] ?
How can it be seen that it is as good as jade or silver ?
如何 能 它 是 已见 那 它 是 作为 好的 作为 玉 或者 银 ?
怎见得如玉如银?

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [frouz] [ˈɪntu:][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv][dʒeɪd] .
The water froze into thousands of pieces of jade .
这 水 冻住了 进入 数千 的 件 的 玉 .
水幌幌冻成千块玉,

[snoʊ] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [ˈsɪlvər] .
Snow piled up like a mountain of silver .
雪 堆积 向上 喜欢 一个 山 的 银 .
雪蒙蒙堆叠一山银。

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [wʌz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain path was rugged .
这 山 小路 曾是 崎岖 .
山径崎岖,

[ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈentər] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ˈeksɪt] ;
Difficult to enter and difficult to exit ;
难的 到 进入 和 难的 到 出口 ;
难进难出;

[ðə; ði] [ˈwɔ:tərweɪ] [ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [səˈkju:ɪtəs] .
The waterway is winding and circuitous .
这 水路 是 绕线 和 迂回 .
水途曲折,

[ˈfloʊɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
Flowing in and out .
流动 在 和 出去 .
流去流来。

[laɪf] [ɪz] [ˈflɜ:rɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈtri:tɒps] :
Life is flourishing on the treetops :
生活 是 芊芊 在 这 树梢 :
树梢上生生不已:

[ðə; ði] [ˈbɜ:rdzɔ:ŋ] [ɪz] [məˈləʊdiəs] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)] .
The birdsong is melodious and graceful .
这 鸟鸣 是 悦耳动听 和 优美 .
鸟啼时韵致幽扬;

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][wiː, wi] [ˈkændːt] [ber] [tuː, tə] [lʊk] [əˈweɪ] [ðæt] [wiː, wi][ɑːr, ər][soʊ]
It is precisely because we cannot bear to look away that we are so
它是恰恰因为我们不能熊到看离开那我们是所以
[ˈkæptɪvɪtɪd] .
captivated .
着迷

正是观之不舍，

[ðeɪ] [wɜːr, wər][soʊ] [ˈhæpi] [ðæt] [ðeɪ] [fərˈɡɑːt][tuː, tə][ɡoʊ] [hoʊm] .
They were so happy that they forgot to go home .
他们是所以快乐的 那 他们 忘了 到 去 家 .

乐坐忘归。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [bɪˈfɔːr] [wʌn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [krɔːst] , [əˈnʌðər] [wʌn] [əˈweɪts] . "
" Before one mountain is crossed , another one awaits . "
" 前 一 山 是 交叉 , 其他 一 等待 . "

“一山未过一山迎，

[ðer; ðər] [ˈwɔznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [pætʃ] [ʌv; əv] [flæt] [lænd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ;
There wasn't a single patch of flat land for a thousand miles ;
那里 不是 一个 单身的 修补 的 平坦的 土地 为了 一个 千 英里 ;

千里全无半点平；

[duː][nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʃepərd] [bɔɪ] [ɪz] [ˈpɔɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
Do not say that the shepherd boy is pointing in the distance .
做 不是 说 那 这 牧羊人 男生 是 指向 在 这 距离 .

莫道牧童遥指处，

" [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ˈpɪktʃərz] [əˈloʊn] [ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] . "
" Looking at pictures alone is not enough . "
" 寻找 在 图片 独自的 是 不是 足够的 . "

只看图画不堪行。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈtretʃərəs] .
It is said that Grand Tutor Wen saw that this mountain was treacherous .
它是说 那 盛大 导师 温 锯 那 这 山 曾是 奸诈 .

话说闻太师看此山险恶，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [truːps] [tuː, tə][biː, bi] [ˈsteɪʃənd] .
Order the troops to be stationed .
命令 这 军队 到 是 驻 .

传令安下人马，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [blæk] [ˈjuːnɪkɔːrn] [skeɪlz] [tuː, tə][ˈoʊpən] .
Urge the black unicorn scales to open .
敦促 这 黑色的 独角兽 秤 到 打开 .

催开黑麒麟，

[wiː, wi] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː, tə] [siː] [aɪˈtiː] .
We came up the mountain to see it .
我们 来了 向上 这 山 到 看 它 .

自上山来观看。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stretʃ] [ʌv; əv] [flæt] [lænd] .
There was a stretch of flat land .
那里 曾是 一个 拉紧 的 平坦的 土地 .

见有一程平坦之地，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zembɪz] [ə; eɪ] ['bætlfi:ld] .
It resembles a battlefield .
它 类似 一个 战场 .

好似一个战场。

[ðə; ðɪ] [grænd] ['tu:tər] [saɪd] :
The Grand Tutor sighed :
这 盛大 导师 叹了口气 :

太师叹曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['maʊnt(ə)n] ! "
" What a beautiful mountain ! "
" 什么 一个 美丽的 山 ! "

“好一座山，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt] [ɪz] ['pi:sf(ə)l] ,
If the court is peaceful ,
如果 这 法庭 是 和平 ,

若是朝廷宁静，

[æn; ən][oʊld][mæn] [keɪm] [tu:; tə] [hwærŋhju:ə] ['maʊnt(ə)n] .
An old man came to Huanghua Mountain .
一个 老的 男人 来了 到 黄花 山 .

老夫来黄花山，

['si:kɪŋ] [træŋ'kwɪləti] [ænd; ənd] ['li:ʒər]
Seeking tranquility and leisure
寻求 宁静 和 闲暇

避静消闲，

[haʊ] [mʌtʃ] ['hæpɪnəs] ?
How much happiness ?
如何 很多 幸福 ?

多少快乐？ ”

[ə'gen] [aɪ] [si:] [ðə; ðɪ] [lʌ] [gri:n] [,bæm'bu:] .
Again I see the lush green bamboo .
再次 我 看 这 郁郁葱葱 绿色的 竹子 .

又见依依翠竹，

['eɪnʃənt] [tri:z] [ænd; ənd] [paɪnz] ,
Ancient trees and pines ,
古老的 树木 和 松树 ,

古木乔松，

[ðeəz; ðəz][soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] !
There's so much to enjoy !
有 所以 很多 到 享受 !

赏玩不尽。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['si:nəri] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ,
Looking at the scenery of this mountain ,
寻找 在 这 风景 的 这 山 ,

正看此山景致，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɔ:ŋ] ['saʊndɪd] [brɪ'haɪnd][maɪ] [hed] ;
Suddenly , a gong sounded behind my head ;
突然 , 一个 锣 听起来 在后面 我的 头 ;

忽听脑後一声锣响；

[ðə; ðɪ] [grænd] ['tu:tər] ['kwɪkli] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [,aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] .
The Grand Tutor quickly reined in his horse and turned it around .
这 盛大 导师 迅速地 勒住 在 他的 马 和 转向 它 大约 .

太师急勒转坐骑，

[aɪˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpræktɪsɪŋ] [fɔːrˈmeɪjənz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It turns out they were practicing formations at the foot of the mountain .
它 转弯 出去 他们 是 练习 阵型 在 这 脚的 的 这 山 .

原来是山下走阵，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [bɜːŋ] [sneɪk] [fɔːrˈmeɪj(ə)n] .
They were using a long snake formation .
他们 是 使用 一个 长的 蛇 形成 .

走的乃是长蛇阵，

[ðə; ði][fɜːrst][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪj(ə)n] ,
The first general of the formation ,
这 第一的 一般的 的 这 形成 ,

阵头一将，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[heɪ] [laɪk] [ˈsɪnəbɑːr]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [fæŋz] ,
Upper and lower fangs ,
上 和 降低 獠牙 ,

上下獠牙，

[ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [red] [roʊbz]
Golden armor and red robes
金的 盔甲 和 红色的 长袍

金甲红袍，

[sɪt] [daʊn] [ɑːn][jər; jər] [ˈwɔːrhɔːrs] ;
Sit down on your warhorse ;
坐 向下 在 你的 战马 ;

坐下阵马；

[hiː; hi] [wiːldɪd] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] - [ˈsplɪtɪŋ] [æks] .
He wielded a mountain - splitting axe .
他 挥舞 一个 山 - 分裂 斧头 .

手使一柄开山斧。

[ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [went] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪj(ə)n] .
Grand Tutor Wen went to inspect the formation .
盛大 导师 温 去 到 检查 这 形成 .

闻太师探看走阵，

[ʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . . .
Unbeknownst to them , the soldiers at the foot of the mountain . . .
不知不觉 到 他们 , 这 士兵 在 这 脚的 的 这 山 . . .

不觉被山下士卒，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [red] [roʊb] ,
Seeing that Grand Tutor Wen was wearing a red robe ,
看到 那 盛大 导师 温 曾是 穿着 一个 红色的 长袍 ,

看见闻太师身穿红袍，

[ə; eɪ] [maʊnt] ,
A mount ,
一个 山 ,

坐骑一兽，

[wɪð; wɪθ] [tu:] ['gəʊldən] [wɪps] ,
With two golden whips ,
和 二 金的 鞭子 ,
用两根金鞭，

['pi:kɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ;
Peeking at the battle formation ;
偷窥 在 这 战斗 形成 ;
偷看阵势；

[ðə; ði]['souldʒərz][dɪd][nɑ:t] [rɪ'tri:t] [frʌm; frəm][ðər; ðər][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The soldiers did not retreat from their formation .
这 士兵 做过 不是 撤退 从 他们的 形成 .
士卒竟不走阵，

[rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændər] :
Reporting to the commander :
报道 到 这 指挥官 :
来报主将：

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [tʃi:] ! "
" Long live the Great King Qi ! "
" 长的 居住 这 伟大的 国王 齐 ! "
“启大王千岁！

[ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There was a person on the mountain .
那里 曾是 一个 人 在 这 山 .
山上有一人，

" [ɪn'vestɪgeɪt] ['aʊər; ɑ:r] [ler] . "
" Investigate our lair . "
" 调查 我们的 巢穴 . "
探看吾等巢穴。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] [sed] ,
Upon hearing this , the man said ,
之上 听力 这 , 这 男人 说 ,
那人见说，

□ ([left] [hænd] , [raɪt] ['plætfɔ:rm]) [lʊk] [ʌp] ,
□ (Left hand , right platform) Look up ,
□ (左边 手 , 正确的 平台) 看 向上 ,
□（左提“手”右“台”）头一看，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[ðeɪ] ['kwɪkli] ['ɔ:rdərd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
They quickly ordered a retreat .
他们 迅速地 订购 一个 撤退 .
速命退了阵，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
He kicked the horse ,
他 踢 这 马 ,
把马一磕，

[ðə; ði][mæn] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ;
The man came up the mountain ;
这 男人 来了 向上 这 山 ;
那人走上山来；

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈflaɪɪŋ] [tɔ:rdz] [hɪm; ɪm] .
Grand Tutor Wen saw a general flying towards him .
盛大 导师 温 锯 一个 一般的 飞行 向 他 .
闻太师看见一将飞来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第66/165页

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪroʊ] .
He is truly a hero .
他 是 真的 一个 英雄 。

甚是英雄，

[ɪkˈstriːmli] [brɛv] ,
Extremely brave ,
极其 勇敢的 。

十分勇猛，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心中暗想：

[ˈhævɪŋ] [əˈkwaɪrd] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Having acquired this person ,
拥有 获得 这 人 。

收得此人，

[ðə; ðɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] - [wʌz; wəz][æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][ˈjuːtəlaɪz] [ˈtælənt] .
The campaign against Xiqi was an opportunity to utilize talent .
这 活动 反对 - 曾是 一个 机会 到 利用 天赋 。

去伐西岐乃是用人之际，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] .
My heart is filled with hesitation .
我的 心 是 已填 和 犹豫 。

心上正是踌躇，

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ðɪ] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Before they knew it , the horse was already in front of them .
前 他们 知道 它 ， 这 马 曾是 已经 在 正面 的 他们 。

不觉那马已到面前，

[ðə; ðɪ] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃaʊtɪd] :
The approaching general shouted :
这 接近 一般的 喊叫 。

只见来将大呼曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你何人，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈventʃər] [ˈɪntuː][maɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪv] ? "
" How dare you venture into my mountain cave ? "
" 如何 敢 你 风险投资 进入 我的 山 洞穴 ？ "

好大胆敢来探吾山穴？ ”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 。

闻太师曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [faɪndz] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [sɪ'kluːdɪd] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] . "

" **This humble Taoist finds this mountain secluded and tranquil** . "

" 这 谦逊的 道教 发现 这 山 僻 和 宁静 . "

“贫道看此山幽静，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] [hɪr] .

I wish to build a thatched hut here .

我 希望 到 建造 一个 茅草屋顶 小屋 这里 .

欲在此结一茅庵，

[rɪ'saɪt] [wʌn] [ɔːr] [tuː] ['vaːljəmz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hwæŋ, 'hwaːŋ] [tɪŋ] [dʒeɪ] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] .

Recite one or two volumes of the Huang Ting Jing morning and evening .

背诵 一 或者 二 卷 的 这 黄 婷 景 早晨 和 晚上 .

早晚诵一二卷黄庭，

" [dʌz] [ðə; ðɪ][dʒen(ə)rəl] ['rekəɡnaɪz] [juː; jʊ] ? "

" **Does the general recognize you ?** "

" 做 这 一般的 认出 你 ? "

不识将军肯否？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] ['æŋɡrəli] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :

The man angrily cursed :

这 男人 愤怒地 被诅咒的 :

来人大怒骂道：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst] [priːst] ! "

" **What a wicked Taoist priest !** "

" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ! "

“好妖道！ ”

[ɜːrdʒ] [ðə; ðɪ] [hɔːrs] [tuː; tə] [muːv] .

Urge the horse to move .

敦促 这 马 到 移动 .

催开马，

[hiː; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz][æks] , [wɪtʃ] [fluː] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

He brandished his axe , which flew straight at him .

他 挥舞 他的 斧头 , 哪个 飞翔 直的 在 他 .

摇手中斧飞来直取，

[ɡrænd] ['tuːtər] [wen] ['heɪstɪli] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['ɡoʊldən] [wɪp] ;

Grand Tutor Wen hastily parried with his golden whip ;

盛大 导师 温 草草 招架 和 他的 金的 鞭 ;

闻太师用金鞭急架忙迎；

[wɪps] [ænd; ənd]['æksɪz] ['klæft] .

Whips and axes clashed .

鞭子 和 轴 冲突 .

鞭斧交加，

[ðə; ðɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ðɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] .

The great battle took place on the high mountain .

这 伟大的 战斗 采取 地方 在 这 高的 山 .

大战在高山之上。

['mæstər] [wen] [hæz; həz] [bɪn] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .

Master Wen has been fighting for many years .

掌握 温 有 到过 斗争 为了 许多 年 .

闻大师征伐多年，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] ['kaʊntləs] ['hɪroʊz] .

I have seen countless heroes .

我 有 已见 无数 英雄 .

不知见过多少豪杰，

[ðeɪ] [dəʊnt] [teɪk] [hɪm; ɪm] ['sɪriəsli] [ðer; ðər] ;
They don't take him seriously there ;
他们 不 拿 他 严重地 那里 ;

那里把他放在眼里；

[si:] [ðə; ði][æks] [ðɪs] [wɪl] [ju:z] .
See the axe this will use .
看 这 斧头 这 将要 使用 .

见这将使用的斧，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][hæz; həz][sʌm; səm] [skɪlz] :
He also has some skills :
他 还 有 一些 技能 :

也有些本领：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [teɪk] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn] . "
" Wait until I take this person in . "
" 等待 直到 我 拿 这 人 在 . "

“待吾收了此人，

[hed] [tu:; tə] - .
Head to Xiqi .
头 到 - .

往西岐去，

[ɔ:l'dʊʊ] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [ə'tʃi:v] [greɪt] [sək'ses] ,
Although he did not achieve great success ,
虽然 他 做过 不是 达到 伟大的 成功 ,

虽无大成，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ə'tʃi:vd] [sʌm; səm]['maɪnər] [sək'sesɪz] .
He also achieved some minor successes .
他 还 已达成 一些 次要的 成功 .

亦有小就。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [led] [hɪz; ɪz]['kæv(ə)lɹi][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] ['mooʃ(ə)n] .
The Grand Tutor led his cavalry in a swift motion .
这 盛大 导师 引领 他的 骑兵 在 一个 迅速 运动 .

太师把骑一拨，

[hed] [i:st] ;
Head east ;
头 东方 ;

往东就走；

[ðə; ði][mæn] [ə'raɪvd] .
The man arrived .
这 男人 到达的 .

那人赶来。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [laʊd] ['rɪŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
Grand Tutor Wen heard a loud ringing on the back of his head .
盛大 导师 温 听到 一个 大声 铃声 在 这 后退 的 他的 头 .

闻太师听脑後铃声响亮，

['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði]['gəʊldən] [wɪp] ,
Pointing the golden whip ,
指向 这 金的 鞭 ,

把金鞭一指，

[ə; eɪ]['gəʊldən] [wɔ:l] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] ;
A golden wall appeared on the flat ground ;
一个 金的 墙 出现 在 这 平坦的 地面 ;

平地现出一座金墙；

[wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ˈwʌn][ˈdʒen(ə)rəl] ,
With only one general ,
和 仅有的 一 一般的 ,

把只一员大将，

[səˈraʊndɪd] [ɪnˈsaɪd] ,
Surrounded inside ,
包围 里面 ,

围在里面，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ˈjuːzɪŋ][ɡoʊld] .
He escaped using gold .
他 逃脱 使用 金子 .

用金遁住了。

[ðə; ðɪ][ɡrænd] [ˈtuːtər] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][roʊd] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [əˈɡen] .
The Grand Tutor dismounted and rode down the mountain again .
这 盛大 导师 下马 和 骑 向下 这 山 再次 .

太师依旧还往这山上下了骑，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] , [ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ə; eɪ][paɪn] [triː] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɑːk] .
He sat down , leaning against a pine tree and a rock .
他 卫星 向下 , 倾斜 反对 一个 松树 树 和 一个 岩石 .

倚松靠石坐下。

[ðə; ðɪ][ɡrænd] [ˈtuːtər] [ˈnoʊtɪst] [ˈsevrəl] [ˈmɜːrdərəs] [ˈbːrəz] [ˈeməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
The Grand Tutor noticed several murderous auras emanating from them .
这 盛大 导师 注意到 一些 杀人犯 灵气 散发 从 他们 .

太师看有几道杀气，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
Hidden in the mountains ,
隐 在 这 山脉 ,

隐在山中，

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
They remained silent .
他们 剩余 沉默的 .

默然不提。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] :
Now , let's talk about the junior officer coming up the mountain :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 初级 官 未来 向上 这 山 :

且说小校上山来:

" [jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] , [maɪ] [ˈbːrdʃɪp] ! "
" Your Excellency , my Lordship ! "
" 你的 阁下 , 我的 领主 ! "

“启二位千岁!

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [drest] [ɪn] [red] .
There was a Taoist priest dressed in red .
那里 曾是 一个 道教 牧师 穿着 在 红色的 .

有一穿红的道人，

[ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] [wʌz; wəz] [drɔːn] [ɪntuː][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [mɪst] .
The Great Thousand Years was drawn into a cloud of yellow mist .
这 伟大的 千 年 曾是 绘制 进入 一个 云 的 黄色的 薄雾 .

把大千岁引入一阵黄气之内，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Then it disappeared .
然后 它 消失 .

就不见了。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['ɜ:rdʒəntli] [æskt] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] :
The two generals urgently asked the messenger :
这 二 将军们 紧急 问 这 信使 :
二将急问报事喽罗:

[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?
“如今在那里？”

[ðə; ði][ˈdʒu:niər] [ˈɑ:fɪsər] [rɪˈplaɪd] :
The junior officer replied :
这 初级 官 回复 :
小校答曰:

" [naʊ] [aɪm] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" Now I'm sitting on the mountain . "
" 现在 我是 坐着 在 这 山 : "
“如今现在山上坐着。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .
The two were furious .
这 二 是 狂怒 .
二人大怒，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ænd] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] ['wepən] .
He hurriedly mounted his horse and took up his weapon .
他 匆匆 安装 他的 马 和 采取 向上 他的 武器 .
忙上马持兵，

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['faʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The henchmen shouted in unison .
这 喽啰 喊叫 在 齐声 :
众喽罗齐声呐喊，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They stormed up the mountain .
他们 暴风雨 向上 这 山 .
杀上山来。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sɔ:] ,
Grand Tutor Wen saw ,
盛大 导师 温 锯 ,
闻太师看见，

['sləʊli] , [ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [blæk] ['tʃi:'lɪn] .
Slowly , they mounted the Black Qilin .
缓慢地 , 他们 安装 这 黑色的 麒麟 :
慢慢的上了黑麒麟，

['pɔɪntɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪp] ,
Pointing the golden whip ,
指向 这 金的 鞭 ,
把金鞭一指，

[hi:; hi] ['faʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰:

" [hoʊld][ɑ:n] , [ju:; jʊ] [tu:] ! "
" Hold on , you two ! "
" 抓住 在 , 你 二 ! "
“二将慢来！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['rekəgnaɪzd] [wen] [taɪ][æz; əz][ðə; ði] [θri:] - [aɪd] ['daʊɪst] .
The two generals recognized Wen Tai as the three - eyed Taoist .
这 二 将军们 认可 温 泰 作为 这 三 - 眼睛 道教 .

二将见闻太即是叁只眼的道人，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊθ] [səp'praɪzd] ;
He was also surprised ;
他 曾是 还 惊讶 ;

也自惊讶；

[hi;; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['ʌʊtɪd] :
He then stepped forward and shouted :
他 然后 步 向前 和 喊叫 :

乃上前喝曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？

[haʊ] [der] [ju;; jʊ] [kə'mɪt] ['vaɪələns] [hɪr] ?
How dare you commit violence here ?
如何 敢 你 犯罪 暴力 这里 ?

敢在此行凶？

[wer] [dɪd][ju;; jʊ] [teɪk] [maɪ] ['eldə] ['brʌðə] ?
Where did you take my elder brother ?
在哪里 做过 你 拿 我的 长老 兄弟 ?

将吾兄长掇在那里去了？

[rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:] ['prɔ:pərli] .
Return it properly .
返回 它 适当地 .

好好送还，

[aɪl] [sper] [jɔr; jər][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你一命！

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

“闻太师曰：”

[fæn] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blu:] [feɪs] ,
Fang , with the blue face ,
方 , 和 这 蓝色的 脸 ,

方那蓝脸的，

['ɪgnərəns] ['tʌtʃɪz] [em 'i:] .
Ignorance touches me .
无知 触摸 我 .

无知触我，

[aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɪp] .
I killed him with a single whip .
我 被杀 他 和 一个 单身的 鞭 .

被我一鞭打死了，

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ] [tu:] ['du:ɪŋ] [hɪr] [ə'gen] ?
What are you two doing here again ?
什么 是 你 二 正在做 这里 再次 ?

你二人又来做甚麽？

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [ˈlðə] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
I had no other intention .
我 有 不 其他 意图 .

我非有别意，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [maɪˈself][ɑːn] [hwæŋhjuːə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I wish to cultivate myself on Huanghua Mountain .
我 希望 到 培育 我 在 黄花 山 .

欲在此黄花山修炼，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [ˈwɪlɪŋ] ?
Are you two willing ?
是 你 二 愿意的 ?

你二人肯麽？

[ðə; ðɪ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈfjʊriəs] .
The two were furious .
这 二 是 狂怒 .

“二人大怒，

[spɜːr][ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːn] .
Spur the horses on .
刺 这 马匹 在 .

把马催开，

[wʌn] [ɪz] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [teɪk] .
One is convenient to take .
一 是 方便的 到 拿 .

一个使便取，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [strʌk] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈskwer] ([left] " [goʊld] " [ænd; ənd] [raɪt] " [speɪs] ") .
One of them struck with two squares (left " gold " and right " space ") .
一 的 他们 击 和 二 正方形 (左边 " 金子 " 和 正确的 " 空间 ") .

一个使双□（左“金”右“间”）打来。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz][ˈgoʊldən] [wɪp] .
Grand Tutor Wen wielded his golden whip .
盛大 导师 温 挥舞 他的 金的 鞭 .

闻太师使开金鞭，

[tʃɑːrdʒ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Charge up and down ,
收费 向上 和 向下 ,

冲杀上下，

[θriː] [ˈraɪdərz] [tʃɑːrdʒd] .
Three riders charged .
三 骑手 带电 .

叁骑交加。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [tɜːrnd] [ðə; ðɪ] [blæk] [ˈjuːnɪkɔːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [saʊθ] .
Grand Tutor Wen turned the black unicorn around and headed south .
盛大 导师 温 转向 这 黑色的 独角兽 大约 和 标题 南 .

闻太师勒转黑麒麟往南就走；

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] .
The two generals arrived .
这 二 将军们 到达的 .

二将赶来，

[ðə; ðɪ][grænd] [ˈtuːtər] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
The Grand Tutor pointed his whip .
这 盛大 导师 尖 他的 鞭 .

太师把鞭一指，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tiːændʒən] [ɪˈskeɪpt] [ˈjuːzɪŋ] [ˈwɑːtər][ˈmædʒɪk] .

Zhang Tianjun escaped using water magic .
张 天君 逃脱 使用 水 魔法 .

将水遁了张天君，

[wɒd] [rɪˈliːs] : [daʊ][tiːændʒən] [ɪˈskeɪpt] .

Wood Release : Tao Tianjun escaped .
木头 发布 : 道 天君 逃脱 .

木遁遁了陶天君。

[ðɪs] [taɪm] [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [hæd; həd] [ˈteɪkən] [ˈdɛŋ] [əˈweɪ] .

This time it was because Grand Tutor Wen had taken Deng away .
这 时间 它 曾是 因为 盛大 导师 温 有 已采取 邓 离开 .

此一回乃闻太师收邓、

[ˈpʌndʒənt] ,

pungent ,
泼辣 ,

辛、

[ˈoʊpən] ,

open ,
打开 ,

张、

[daʊ] - ;

Tao Sitianjun ;
道 - ;

陶四天君；

[grænd] [ˈtuːtər] [zɪˈɑːn][wʌz; wəz] [stiɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .

Grand Tutor Xian was still sitting on the hillside .
盛大 导师 西安 曾是 仍然 坐着 在 这 山坡 .

闲太师依旧还坐在山坡之上。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [lɔːrd] [ʃɪn] ;

Meanwhile , the henchmen came to report to Lord Xin ;
同时 , 这 喽啰 来了 到 报告 到 主 新 ;

且说喽罗来报辛天君；

[ʃɪn] [tiːændʒən][wʌz; wəz] [ˈhɑːrvɪstɪŋ] [greɪn] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .

Xin Tianjun was harvesting grain behind the hillside .
新 天君 曾是 收割 粮食 在后面 这 山坡 .

辛天君正在山坡後收粮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhentʃmən] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :

Suddenly , a henchman came to report :
突然 , 一个 喽啰 来了 到 报告 :

忽见小喽罗来报:”

[ðə; ði] [tuː] - [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][ɪz][ɪn][bɪg] [ˈtrʌb(ə)l] !

The two - thousand - year - old is in big trouble !
这 二 - 千 - 年 - 老的 是 在 大的 麻烦 !

二千岁祸事不小! “

[ʃɪn] [ˈhwaːn] [æskt] :

Xin Huan asked :
新 欢 问 :

辛环问曰：

" [wʌt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ? "

" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“有何事? ”

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfisər] [sed] :
The junior officer said :
这 初级 官 说 :

小校曰:

" [ðə; ði] [θri:] [jər; jər] ['eksələnsi:z] , "
The three Your Excellencies , "
" 这 三 你的 阁下 , "

“叁位千岁，

[hi; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
He was killed by a Taoist priest .
他 曾是 被杀 经过 一个 道教 牧师 :

被一道人打死了。”

[ʃɪn] [ˈhwa:n] [hɜ:rd] [ðæt]
Xin Huan heard that
新 欢 听到 那

辛环听说，

[ʃaʊt]
Shout
喊

大叫一

[vɔɪs] :
Voice :
嗓音 :

声:

[aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气死我也！ ”

[ˈbɪzi] [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [drɪl] ,
Busy lifting the drill ,
忙碌的 举重 这 钻头 ,

忙提钻，

[klæmp][ðə; ði] [tu:] [ˈfleʃɪ] [wɪŋz] [ˈʌndər] [ɪts] [flæŋks] .
Clamp the two fleshy wings under its flanks .
夹钳 这 二 肉质的 翅膀 在下面 它是 侧翼 :

将腋下双肉翅一夹，

[aɪ ˈti:] [tʊk] [ɔːf][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
It took off into the air .
它 采取 离开 进入 这 空气 :

飞起空中。

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [blu:] ,
A gust of wind blew ,
一个 阵风 的 风 吹 ,

一阵风响，

[ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ˈθʌndər] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [ɪn][mɪd] - [er] .
A sound like thunder could be heard in mid - air .
一个 声音 喜欢 雷 可以 是 听到 在 中 - 空气 :

只听得半空中声似雷鸣，

[əˈpɑ:n] [ri:tɪŋ] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Upon reaching the top of the mountain , he shouted :
之上 到达 这 顶部 的 这 山 , 他 喊叫 :

至山上大呼曰:

" [wʌt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['dɑʊɪst] [priːst] ！ "
" **What a wicked Taoist priest !** "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ！ "

“好妖道！

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ] ['brʌðərz] .
They killed my brothers .
他们 被杀 我的 兄弟 ；

将吾兄弟打死，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [let] [juː; jʊ][biː; bi][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [bɔːrn] ?
How could I let you be the only one born ?
如何 可以 我 让 你 是 这 仅有的 一 出生 ？

岂可让你独生乎？

[wen] [grænd] ['tuːtər] [wen] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə] [lʊk] . . .
When Grand Tutor Wen opened his eyes to look . . .
什么时候 盛大 导师 温 打开 他的 眼睛 到 看 . . .

“闻太师当中眼睁开看时，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [ə'pɪrəns] ；
It has a fierce and menacing appearance ；
它 有 一个 凶猛的 和 威胁 外貌 ；

好凶恶之像；

[tuː] [wɪŋz] [fluː] [ɪn]
Two wings flew in
二 翅膀 飞翔 在

二翅飞来，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[tuː] [wɪŋz] [meɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Two wings made a sound in the air .
二 翅膀 制成 一个 声音 在 这 空气 ；

二翅空中响，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] - [hed] [kraʊn] ；
Wearing a tiger - head crown ；
穿着 一个 老虎 - 头 王冠 ；

头戴虎头冠；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌləɹ] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒʊdʒʊb] .
His face was the color of a jujube .
他的 脸 曾是 这 颜色 的 一个 枣 ；

面如红枣色，

[ðə; ði] ['reɪdiənt] [laɪt] [ə'blʌv] [ɪz][koʊld] .
The radiant light above is cold .
这 辐射状 光 多于 是 寒冷的 ；

顶上宝光寒。

[driːl] [daʊn] [ðə; ði] [wɜːrld]
Drill down the world
钻头 向下 这 世界

钻定天下，

[ðə; ði] [fæŋgz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [maʊθ] ；
The fangs were placed on the mouth ；
这 獠牙 是 放置 在 这 嘴 ；

獠牙嘴上安；

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊdn̩t] [hooɪd] [bæk] .
He was so angry that he couldn't hold back .
他 曾是 所以 生气的 那 他 不能 抓住 后退 .

一怒无遮挡，

[aɪ 'ti:] [flu:] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fi:nɪks] .
It flew in with the momentum of a phoenix .
它 飞翔 在 和 这 势头 的 一个 凤凰 .

飞来势若鸾。

[ɡrænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Grand Tutor Wen was overjoyed upon seeing it .
盛大 导师 温 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

话说闻太师见而大喜，

[wʌt] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['hɪroʊ] !
What an extraordinary hero !
什么 一个 非凡的 英雄 ！

真奇异豪杰！

[ðə; ði][mæn] [strʌk] [æt; ət][ɡrænd] ['tu:tər] [wenz] [hed] .
The man struck at Grand Tutor Wen's head .
这 男人 击 在 盛大 导师 温的 头 .

那人照闻太师顶上一打来，

[ðə; ði] [ɡrænd] ['tu:tər] ['heɪstɪli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] .
The Grand Tutor hastily parried with his whip .
这 盛大 导师 草草 招架 和 他的 鞭 .

太师用鞭急架忙迎，

[wɪp] ['breɪvli] ,
Whip bravely ,
鞭 勇敢地 ,

鞭骁勇，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ['meθəd] [wʌz; wəz] [ɪn'dʒi:niəs] .
The killing method was ingenious .
这 杀 方法 曾是 巧妙 .

杀法精奇。

[ðə; ði] [ɡrænd] ['tu:tər] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
The Grand Tutor covered his face with a whip .
这 盛大 导师 涵盖 他的 脸 和 一个 鞭 .

太师掩一鞭，

[hi:; hi] ['hedɪd] [i:st] [ænd; ənd] [left] ;
He headed east and left ;
他 标题 东方 和 左边 ;

望东便走；

[ɪn] ['hwa:n] [ʃaʊtɪd] :
Xin Huan shouted :
新 欢 喊叫 :

辛环大呼：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] ['i:v(ə)l] ['dɑʊɪst][goʊ] ? "
" Where did this evil Taoist go ? "
" 在哪里 做过 这 邪恶的 道教 去 ? "

“妖道那里去？

[aɪv] [ə'raɪvd] !
I've arrived !
我已经 到达的 ！

吾来了！ ”

[pʊt] [ðə; ði] [tu:] [wiŋz]
Put the two wings
放 这 二 翅膀

把双翅二

[ˈfoʊldər] ,
folder ,
文件夹 ,

夹,

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p] .
That is , to the top .
那 是 , 到 这 顶部 .

即到顶上。

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ][aɪˈdi:ə] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz] .
He had no idea how capable Grand Tutor Wen was .
他 有 不 主意 如何 有能力的 盛大 导师 温 曾是 .

他不知闻太师有多大本领，

[tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈvaɪələns] [æt; ət] [wɪl] .
To commit violence at will .
到 犯罪 暴力 在 将要 .

任意行凶。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen]
Grand Tutor Wen
盛大 导师 温

闻太师，

[aɪ] [θɪŋk] [tu:; tə][maɪˈself] :
I think to myself :
我 思考 到 我 :

自忖：

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ɪsˈkeɪps] ,
" **Among the Five Escapes** ,
" 之中 这 五 逃脱 ,

“五遁之中，

[ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈkænɔ:t] [ɪˈskeɪp] .
This person cannot escape .
这 人 不能 逃脱 .

遁不得此人。”

[ænd; ænd] [[aɪn] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪp] [ɑ:n][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [ˈmaʊntnsaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
And shine the golden whip on a piece of mountainside by the roadside .
和 闪耀 这 金的 鞭 在 一个 片 的 山坡 经过 这 路边 .

且将金鞭照路旁一块山右，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈfɪŋɡərz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Pointing two or three fingers in a row ,
指向 二 或者 三 手指 在 一个 排 ,

连指两叁指，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [ˈwɒrɪrz] :
Command the Yellow Turban Warriors :
命令 这 黄色的 头巾 勇士队 :

命黄巾力士：

" [ju:z] [ðɪs] [rɑ:k] [tu:; tə] [krʌʃ] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] . "
" **Use this rock to crush this person .** "
" 使用 这 岩石 到 压碎 这 人 . "
"

“将此山石把这人压了。”

[ðə; ði] ['strɔ:ŋmæn] [rɪ'si:vð] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .

The strongman received the imperial decree .
这 大力士 已收到 这 帝国 法令 .

力士得法旨，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [rɑ:k] [wʌz; wəz] ['kwɪkli] ['lɪftɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .

The mountain rock was quickly lifted into the air .
这 山 岩石 曾是 迅速地 抬起 进入 这 空气 .

忙将此山石平空飞起，

[hi; hi] [græbd] [ʃɪn] ['hwa:n][baɪ][ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [prest] [hɜ:r; həɪ] [daʊn] .

He grabbed Xin Huan by the waist and pressed her down .
他 抓住 新 欢 经过 这 腰部 和 按下 她 向下 .

把辛环挟腰压下来。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [noʊn] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [ɪn'vɔ:lvd] ?

How could I have known that Grand Tutor Wen was involved ?
如何 可以 我 有 已知 那 盛大 导师 温 曾是 涉及 ?

怎知闻太师。

[mɪ'stɪriəs] ['daʊɪst][a:ts][ɑ:r; ər] [fʊl] [ʌv; əv] ['wʌndəz] .

Mysterious Taoist arts are full of wonders .
神秘 道教 艺术 是 满的 的 奇迹 .

玄中道术多奇异，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [mu:v] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd][,oʊvər'tɜ:rɪn] ['si:z] [wɪð; wɪθ] [i:z] .

They could move mountains and overturn seas with ease .
他们 可以 移动 山脉 和 颠覆 海域 和 舒适 .

倒海移山谈笑中。

[ðeɪ] [dʒʌst] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [səb'du:] [ʃɪn] ['hwa:n] .

They just managed to subdue Xin Huan .
他们 只是 管理 到 征服 新 欢 .

刚把这辛环压住了。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [blæk] ['ju:nɪkɔ:rɪn] [ə'raʊnd] .

Grand Tutor Wen turned the black unicorn around .
盛大 导师 温 转向 这 黑色的 独角兽 大约 .

闻太师勒转黑麒麟，

[ðə; ði] [wɪp] [læʃ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ;

The whip lashed down on the top of his head ;
这 鞭 鞭打 向下 在 这 顶部 的 他的 头 ;

兴鞭照顶门上打来；

[ʃɪn] ['hwa:n] ['ʃaʊtɪd] :

Xin Huan shouted :
新 欢 喊叫 :

辛环大呼曰：

" ['ti:tʃər] , [pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] ! "

" Teacher , please have mercy ! "
" 老师 , 请 有 怜悯 ! "

“老师慈悲！

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] [su:'pɪriər] ['wɪzdəm] .

This disciple is ignorant of superior wisdom .
这 弟子 是 无知 的 优越的 智慧 .

弟子不识高明，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði]['mædʒəsti][ʌv; əv] ['hev(ə)n]

Offending the majesty of Heaven
犯罪 这 威严 的 天堂

冒犯天威，

[aɪ][bɛɡ][ðə; ði] [ˈti:tʃɜːz] [fəɹˈɡɪvnəs] , [æz; əz] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][biː; bi][ˈriːˈbɔːrn] .
I beg the teacher's forgiveness , as if I could be reborn .
我 求 这 老师的 饶恕 , 作为 如果 我 可以 是 重生 :
望老师赦宥若得再生，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 :
感恩非浅。”

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [pleɪst] [ðə; ði] [wɪp] [ɑːn] [ʃɪn] [hwaːnz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The Grand Tutor placed the whip on Xin Huan's head and said :
这 盛大 导师 放置 这 鞭 在 新 欢氏 头 和 说 :
太师把鞭放在辛环顶上曰：

[juː; jʊ] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] .
You don't recognize me .
你 不 认出 我 :
“你认不得我。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt][ə; eɪ] [ˈfɑːləʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .
I am not a follower of the Way .
我 是 不是 一个 追随者 的 这 方式 :
吾非道者，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [ʌv; əv] - .
I am Grand Tutor Wen of Chaoge .
我 是 盛大 导师 温 的 - :
我是朝歌闻太师是也。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːŋkwɛst] [ʌv; əv] - ,
Because of the conquest of Xiqi ,
因为 的 这 征服 的 - ,
因征伐西岐，

[dʒʌst] [ˈpæsiŋ] [θruː] [hɪr] ,
Just passing through here ,
只是 通过 通过 这里 ,
徒此经过，

[juː; jʊ] [bluː] - [feɪst] [mæn] ,
You blue - faced man ,
你 蓝色的 - 面对 男人 ,
你那蓝脸的人，

[hiː; hi] [hɜːrt] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] ;
He hurt me for no reason ;
他 伤害 我 为了 不 原因 ;
无故来伤我；

[duː;][juː; jʊ] [stɪl] [dɪˈzaɪər] [laɪf] ?
Do you still desire life ?
做 你 仍然 欲望 生活 ?
你还是欲生乎？

[duː;][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][daɪ] ?
Do you wish to die ?
做 你 希望 到 死 ?
欲死乎？ ”

[ʃɪn] [ˈhwaːn] [ˈʃaʊtɪd] :
Xin Huan shouted :
新 欢 喊叫 :
辛环大叫：

" [grænd] ['tu:tər] ! "

" **Grand Tutor** ! "

" 盛大 导师 ！ "

“太师老爷！

[aɪ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [hæd; həd] [pæst] [baɪ] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .

I was unaware that the Grand Tutor had passed by this mountain .

我 曾是 不知情 那 这 盛大 导师 有 通过了 经过 这 山 .

小的不知是太师驾过此山，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ə'fɑ:r] .

I should have greeted them from afar .

我 应该 有 问候 他们 从 远方 .

早知应当远迎。

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɹ]

Offending the Emperor

犯罪 这 皇帝

冒犯天颜，

[aɪ][beg] [jʊɹ; jər] [fər'gɪvnəs] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ækt] !

I beg your forgiveness for this despicable act !

我 求 你的 饶恕 为了 这 卑鄙 行为！

万望恕小人死罪！ ”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :

The Grand Tutor said :

这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][dɪ'zaɪər] [laɪf] , "

" **Since you desire life** , "

" 自从 你 欲望 生活 , "

“你既欲生，

[aɪ] [wɪl] [ðen] ['pɑ:rd(ə)n][ju:; jʊ] .

I will then pardon you .

我 将要 然后 赦免 你 .

吾便赦你。

['oʊnli] [ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [maɪ] [dɪ'saɪplz]

Only those who wish to become my disciples

仅有的 那些 WHO 希望 到 变得 我的 门徒

只是要在吾门下，

[goʊ][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] - ;

Go to conquer Xiqi ;

去 到 征服 - ;

往征西歧；

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['merɪt] ,

If there is merit ,

如果 那里 是 优点 ,

若是有功，

[ʃi:; ʃɪ] [wɪl] [nɑ:t] [lu:z] [ðə; ði] ['blesɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['wʊmən] .

She will not lose the blessing of a beautiful woman .

她 将要 不是 失去 这 祝福 的 一个 美丽的 女士 .

不失腰玉之福。”

[ʃɪn] ['hwa:n] [sed] :

Xin Huan said :

新 欢 说 :

辛环曰：

" [ɪf] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [prəˈmoʊt] [ə; eɪ] [ˈloʊər] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] . . . "

" **If a noble person is willing to promote a lower - ranking official** . . . "

" 如果 一个 高贵 人 是 愿意的 到 推动 一个 降低 - 排行 官方的 . . . "

“若是贵人肯提拔下士，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [jər; jər] [kəˈmænd] .

This humble general is willing to serve under your command .

这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 服务 在下面 你的 命令 .

末将愿从麾下指挥。”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] .

The Grand Tutor pointed his whip .

这 盛大 导师 尖 他的 鞭 .

太师把鞭一指，

[ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz] [rɪˈmuːvd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz] [ˈkʌvər] .

The Yellow Turban warriors removed the mountain's cover .

这 黄色的 头巾 战士 已移除 这 山的 覆盖 .

黄巾力士将山右揭去，

[ʃɪn] [ˈhwaːn] [ˈkudnt] [stænd] [ʌp] .

Xin Huan couldn't stand up .

新 欢 不能 站立 向上 .

辛环站不起来，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] .

It took him a long time to stand up .

它 采取 他 一个 长的 时间 到 站立 向上 .

半晌方能站立，

[ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .

They knelt down on the ground .

他们 跪下 向下 在 这 地面 .

拜倒在地。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

Grand Tutor Wen helped him up .

盛大 导师 温 帮助 他 向上 .

闻太师扶起，

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [tʊk] [ʃɪn] [ˈhwaːn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈkɑːŋkjubəɪn] .

The Grand Tutor took Xin Huan as his concubine .

这 盛大 导师 采取 新 欢 作为 他的 妾 .

太师收了辛环，

[fæŋ] - [sæt] [daʊn] [əˈgenst] [ðə; ðɪ] [rɑːk] .

Fang Yisong sat down against the rock .

方 - 卫星 向下 反对 这 岩石 .

方倚松靠石坐下。

[ʃɪn] [ˈhwaːn] [stʊd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [saɪd] .

Xin Huan stood to the side .

新 欢 站立 到 这 边 .

辛环站在一旁，

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [æskt] :

Grand Tutor Wen asked :

盛大 导师 温 问 :

闻太师问曰：

[haʊ] [ˈmeni] [truːps] [dʌz] - [hæv; həv] ?

How many troops does Huanghuashan have ?

如何 许多 军队 做 - 有 ?

“黄花山有多少人马？”

[ʃɪn] ['hwɑ:n] [rɪ'plaɪd] :
Xin Huan replied :
新 欢 回复 :

辛环答曰：

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz]['sɪksti][li][ɪn] [sə'rʌmfərəns] .
This mountain is sixty li in circumference .
这 山 是 六十 李 在 圆周 :

“此山方圆有六十里，

[ˈgæðər] [ðə; ði] ['hentʃmən] ,
Gather the henchmen ,
收集 这 喽啰 ,

聚喽罗，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd]
More than ten thousand
更多的 比 十 千

一万有馀，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['plenti] [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .
There was plenty of grain and provisions .
那里 曾是 很多 的 粮食 和 条款 :

粮草颇多。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [wʌz; wəz][,ʊəvər'dʒɔɪd] .
The Grand Tutor was overjoyed .
这 盛大 导师 曾是 欣喜若狂 :

太师不觉大喜，

[ʃɪn] ['hwɑ:n] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd]['pli:dəd, 'pli:dɪd] :
Xin Huan knelt down and pleaded :
新 欢 跪下 向下 和 恳求 :

辛环跪下哀告曰：

" [θri:] ['dʒenrəlz] , [kʌm] ['fɔ:rwəd] ! "
" Three generals , come forward ! "
" 三 将军们 , 来 向前 ! "

“前来参将，

[wi; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [jʊr; jər] ['eksələnsɪ] [grænt] [ðɪs] ['pɑ:rd(ə)n] .
We humbly request that Your Excellency grant this pardon .
我们 谦卑地 要求 那 你的 阁下 授予 这 赦免 :

望太师老爷一例慈悲赦宥。

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][bi; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu; tə][laɪf]
If one could be brought back to life
如果 一 可以 是 带来 后退 到 生活

若得回生，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu; tə] [grɪv] [maɪ][ɔ:l] ,
I am willing to give my all ,
我 是 愿意的 到 给 我的 全部 ,

愿尽驽骀，

[tu; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sə'pɔ:rt] [[ʊʊn] [tu; tə][,em 'i:] .
To repay the kindness and support shown to me .
到 偿还 这 仁慈 和 支持 所示 到 我 :

以报知遇之恩。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

闻太师道：

" [juː; jʊ] [stɪl] [wɑːnt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] ？ "
" **You still want him to come ?** "
" 你 仍然 想 他 到 来 ？ "

“你还要他来？”

[ɪn] [ˈhwaːn] [sed] ː
Xin Huan said ː
新 欢 说 ː

辛环曰ː

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər] [neɪmz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt]
Although their names are different
虽然 他们的 姓名 是 不同的

“名姓虽殊，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈbrʌðərz] ː
They were like brothers ː
他们 是 喜欢 兄弟 ː

情同手足。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sed] ː
Grand Tutor Wen said ː
盛大 导师 温 说 ː

闻太师曰ː

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ː "
" **Since that's the case** ː "
" 自从 那就是 这 案件 ː "
" ː "

“既然如此，

[juː; jʊ] [gaɪz] [ɑːr; ər] [ˈlɔɪəl] [tuː] ː
You guys are loyal too ː
你 伙计们 是 忠诚 也 ː

你等也是有义气的。”

[ðə; ðɪ] [ˈsteɪʃ(ə)n] [ˈoʊpənd] ː
The station opened ː
这 车站 打开 ː

站开了，

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [ˌʌnˈliːt] [ə; eɪ] [ˈθʌndərbɔʊlt] ː
The Grand Tutor unleashed a thunderbolt ː
这 盛大 导师 释放 一个 霹雳 ː

太师发手一雷，

[ˌaɪˈtiː] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnɪz] ː
It shook the mountains ː
它 摇晃 这 山脉 ː

振动山岳。

[naʊ] ː [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [huː] [fled] ː
Now , let's talk about the three generals who fled ː
现在 ː 我们来吧 讲话 关于 这 三 将军们 WHO 逃亡 ː

且说遁的叁将，

[hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [ˌaɪˌbraʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ː
He rubbed his eyebrows and eyes for a moment ː
他 摩擦 他的 眉毛 和 眼睛 为了 一个 片刻 ː

一时揉眉擦眼，

[ˈden] [tiːændʒən][hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [wɔːl] ː
Deng Tianjun has disappeared from the Golden Wall ː
邓 天君 有 消失 从 这 金的 墙 ː

邓天君不见了金墙，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tiːændʒən][hæz; həz] [lɔːst] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

Zhang Tianjun has lost sight of the sea .
张 天君 有 丢失的 视线 的 这 海 .

张天君不见了大海，

[daʊ][tiːændʒən][hæz; həz] [ˈdisəˈpɪrd] [frʌm; frəm][ˈdeɪlɪn] .

Tao Tianjun has disappeared from Dalin .
道 天君 有 消失 从 达林 .

陶天君不见了大林。

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [rouɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

The three generals rode back to the mountain .
这 三 将军们 骑 后退 到 这 山 .

叁将走马回山，

[ɪn] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nekst][tuː; tə][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn] [red] .

Xin Huan was standing next to the Taoist priest in red .
新 欢 曾是 常设 下一个 到 这 道教 牧师 在 红色的 .

只见辛环站在那穿红的道人旁边，

[ˈdɛŋ] [dʒʊŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Deng Zhong was furious .
邓 钟 曾是 狂怒 .

邓忠大怒，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .

The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声若巨雷，

[kɔːl] :

Call :
称呼 :

叫：

" [ˈbrʌðər] , [siːz] [ðæt] [ˈiːv(ə)][ˈdaʊɪst] [priːst] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ! "

" Brother , seize that evil Taoist priest with me ! "
" 兄弟 , 抢占 那 邪恶的 道教 牧师 和 我 ! "

“贤弟与吾拿住那妖道！”

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,

Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话还未了，

[ˈoʊpən] ,

open ,
打开 ,

张、

[daʊ] - [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :

Tao Erjiang shouted in unison :
道 - 喊叫 在 齐声 :

陶二将齐叫：

" [siːz] [ðə; ði][ˈiːv(ə)][ˈdaʊɪst] ! "

" Seize the evil Taoist ! "
" 抢占 这 邪恶的 道教 ! "

“齐拿妖道！”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ʌv; əv][grænd] [ˈtuːtər] [wen] ?

I wonder what has become of Grand Tutor Wen ?
我 想知道 什么 有 变得 的 盛大 导师 温 ?

也不知闻太师性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'æptər] - : - [rɪ'kruːts] ['dɛŋ] , [ɪn] , [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [ænd; ənd][daʊ]
Chapter 42 : Huanghuashan Recruits Deng , Xin , Zhang , and Tao
章 - : - 新兵 邓 , 新 , 张 , 和 道

第四十二回黄花山收邓辛张陶

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'juːʒuəl] [fɔːr; fər] [tuː] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'læməti] .
It is unusual for two people to meet in such a calamity .
它 是 异常 为了 二 人们 到 见面 在 这样的 一个 灾害 .

劫数相逢亦异常，

[ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['biːɪŋs] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɔːrsɪz] ['ventʃəd] ['ɑːntə][ðə; ði] ['bætlfiːld] ;
The celestial beings and their forces ventured onto the battlefield ;
这 天体 生物 和 他们的 力量 冒险 到 这 战场 ;

诸天神部涉沙场；

[iːv(ə)n] [ɪf] [ɔːl] [hɪz; ɪz][mædʒɪk(ə)][aːts][wɜːr; wər] [dɪ'fiːtɪd] ,
Even if all his magical arts were defeated ,
甚至 如果全部 他的 神奇 艺术 是 战败 ,

任他奇术俱遭败，

[ðoʊz] ['bɪzi] [ɪ'mɔːtlz] [ænd; ənd] ['mɔːtəlz] [wɜːr; wər][ɔːl] ['wuːndɪd] .
Those busy immortals and mortals were all wounded .
那些 忙碌的 不朽者 和 凡人 是 全部 受伤 .

那忙仙凡尽带伤。

[ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] ['prɒspəd] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [piːs] [ænd; ənd] [praː'sperəti] .
The Zhou dynasty prospered and enjoyed peace and prosperity .
这 周 王朝 繁荣昌盛 和 享受 和平 和 繁荣 .

周室兴隆时共泰，

[t'fɛŋ] [tæŋ] [mɔːnz] [ænd; ənd][daɪz] [tə'geðər] [ɑːn][ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [deɪ] ;
Cheng Tang mourns and dies together on a chaotic day ;
程 唐 哀悼 和 死亡 一起 在 一个 混乱 天 ;

成汤丧乱日偕亡；

[hiː; hi] [rɪ'kruːtɪd] [ə; eɪ] [strɔːŋ] ['dʒen(ə)rəl][æɪt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [hwæŋhjuːə] ['maʊnt(ə)n] .
He recruited a strong general at the foot of Huanghua Mountain .
他 招募 一个 强的 一般的 在 这 脚 的 黄花 山 .

黄花山下收强将，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɪl] [haɪd][ðə; ði][lənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['terətɔːri] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tʃiː] .
The generals will hide the land within the territory of King Qi .
这 将军们 将要 隐藏 这 土地 之内 这 领土 的 国王 齐 .

总向岐王土内藏。

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] .
The three generals arrived in a rage .
这 三 将军们 到达的 在 一个 愤怒 .

话说叁将齐来发怒，

[ɪn] ['hwaːn] ['hɜːrɪdli] [stept] ['fɔːrwərd] [tuː; tə][stɔːp][hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xin Huan hurriedly stepped forward to stop him , saying :
新 欢 匆匆 步 向前 到 停止 他 , 说 :

辛环急上前忙止曰：

" ['brʌðərz] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ækt] ['rekləsli] . "
" Brothers , you must not act recklessly . "
" 兄弟 , 你 必须 不是 行为 鲁莽地 . "

“兄弟们不得妄为，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ɐnd] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'speks; ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .

Dismount and come to pay your respects .
下马 和 来 到 支付 你的 尊重 .

快下马来参谒。

[ðɪs] [ɪz] [grænd] ['tu:tər] [wen] [ʌv; əv] - .

This is Grand Tutor Wen of Chaoge .
这 是 盛大 导师 温 的 - .

此是朝歌闻太师老爷。”

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ʌv; əv][grænd] ['tu:tər] [wen] ,

The three generals heard of Grand Tutor Wen ,
这 三 将军们 听到 的 盛大 导师 温 ,

叁将听说闻太师，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)] .

Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .

They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[grænd] ['tu:tər] !

Grand Tutor !
盛大 导师 !

“太师！

[aɪ][hæv; həv] [əd'maɪəd] [maɪ] [neɪm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,

I have admired my name for a long time ,
我 有 钦佩 我的 姓名 为了 一个 长的 时间 ,

久慕大名，

[aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [jet] [hæd; həd][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [si:] [jʊr; jər] [feɪs] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .

I have not yet had the opportunity to see your face in person .
我 有 不是 然而 有 这 机会 到 看 你的 脸 在 人 .

未得亲觐尊颜。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [fɛt] [hæz; həz] [brɔ:t] [ju: 'es] [tə'geðər] .

Fortunately , fate has brought us together .
幸运的是 , 命运 有 带来 我们 一起 .

今幸天缘，

[jʊr; jər]['mædʒəsti:z] ['pæsiŋ] [baɪ]

Your Majesty's passing by
你的 陛下的 通过 经过

大驾过此，

[wi:; wi] , [jʊr; jər]['hʌmb(ə)] ['sɜ:rvənt] , [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] ['prɑ:pərli] [gri:t] [ju:; jʊ] .

We , your humble servants , have failed to properly greet you .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 有 失败的 到 适当地 迎接 你 .

未将等有失迎迓，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tu:; tə] [mʌt] ['blæsfəmi] .

This has led to much blasphemy .
这 有 引领 到 很多 亵渎神明 .

致多冒渎。

[mɪ'steɪks] [meɪd] ,
Mistakes made ,
错误 制成 ,

适误犯，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [wɪl] [fər'ɡɪv] [em 'i:] .
I hope the Grand Tutor will forgive me .
我 希望 这 盛大 导师 将要 原谅 我 .

望太师老爷恕罪。

[wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['sɜːrvənt] , [ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['fɔːrtʃənət] .
We , your humble servants , are extremely fortunate .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 极其 幸运 .

末将等不胜庆幸。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The generals invited the Grand Tutor to the mountain .
这 将军们 受邀 这 盛大 导师 到 这 山 .

众将请太师上山，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz]['ɔːlsəʊ] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [ðɪs] .
Grand Tutor Wen was also pleased to hear this .
盛大 导师 温 曾是 还 高兴 到 听到 这 .

闻太师听说亦喜，

[hiː; hi] [went] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] .
He went up the mountain with the other generals .
他 去 向上 这 山 和 这 其他 将军们 .

随同众将上山。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
The generals invited the Grand Tutor to take a seat .
这 将军们 受邀 这 盛大 导师 到 拿 一个 座位 .

众将请太师上坐，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] [ə'gen] .
They went to pay their respects again .
他们 去 到 支付 他们的 尊重 再次 .

复行参谒，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['ɔːlsəʊ] ['kʌmfətɪd] [hɪm'self] .
The Grand Tutor also comforted himself .
这 盛大 导师 还 安慰 他自己 .

太师亦自温慰。

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] ? "
" **What are the names of the four generals ?** "
" 什么 是 这 姓名 的 这 四 将军们 ? "

“四将尊姓何名？”

['fɔːrtʃənətli] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] ,
Fortunately to meet you today ,
幸运的是 到 见面 你 今天 ,

今日幸逢，

[ðɪs] [oʊld][mæn]['ɔːlsəʊ] ['ferz] [ɪn] [ðɪs] ['ɑːnər] .
This old man also shares in this honor .
这 老的 男人 还 分享 在 这 荣誉 .

老夫亦与有荣也。”

[ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Deng Zhong said :
邓 钟 说 :

邓忠曰:

" [ðɪs] [hwæŋhju:ə] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
" **This Huanghua Mountain ,**
" 这 黄花 山 ,

“此黄花山，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es] [ˈbrʌðərz] .
There are four of us brothers .
那里 是 四 的 我们 兄弟 :

俺弟兄四人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [swɔ:rn] [ˈbrʌðərz] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
They have been sworn brothers for many years .
他们 有 到过 宣誓 兄弟 为了 许多 年 :

结拜多年。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒɛnəʊlz, 'dʒɛnrəlz] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈdɛŋ] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] .
This humble general's surname is Deng , and his given name is Zhong .
这 谦逊的 将军的 姓 是 邓 , 和 他的 给定 姓名 是 钟 :

未将姓邓名忠，

[ˈsekənd] [pleɪs] : [ˌɪn] [ˈhwa:n]
Second place : Xin Huan
第二 地方 : 新 欢

次名辛环，

[θri:] [ˈzæŋ, 'zɑ:n][ˈdʒi:] ,
Three Zhang Jie ,
三 张 杰 ,

叁名张节，

[fɔ:r] [daʊ] - .
Four Tao Rongs .
四 道 - :

四名陶荣。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [b:ds] [wɜ:r; wər][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] ,
Because the feudal lords were in disarray ,
因为 这 封建 领主们 是 在 混乱 ,

只因诸侯荒乱，

[aɪ] [ˌtempərərəli] [steɪ] [hɪr] [ɑ:n] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I'll temporarily stay here on this mountain .
患病的 暂时地 停留 这里 在 这 山 :

暂借居此山，

[fɔ:r; fər] [naʊ] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] .
For now , it will be a place to settle down .
为了 现在 , 它 将要 是 一个 地方 到 定居 向下 :

权且为安身之地，

[ɪn] [tru:θ] , [nʌn] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'fleks] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:] [ɪn'tenʃən] .
In truth , none of this reflects our true intentions .
在 真相 , 没有任何 的 这 反映 我们的 真的 意图 :

其实皆非未将等本心。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [sed] :
After hearing this , Grand Tutor Wen said :
后 听力 这 , 盛大 导师 温 说 :

闻太师听罢：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [em 'iː][ɪn] ['kɒŋkərəɪŋ] - . . . "

" **If you are willing to follow me in conquering Xiqi** . . . "

" 如果 你 是 愿意的 到 跟随 我 在 征服 - . . . "

“你等肯从吾征伐西岐，

[weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['merɪt] ,

Wait for the day of merit ,

等待 为了 这 天 的 优点 ,

候有功之日，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .

They were all officials of the imperial court .

他们 是 全部 官员 的 这 帝国 法庭 .

俱是朝廷臣子。

[waɪ] ['bɑːðər] [wɪð; wɪθ] [sʌt] ['bændɪtri] ?

Why bother with such banditry ?

为什么 打扰 和 这样的 匪盗 ?

何苦为此绿林之事，

[ˈberɪŋ] ['hɪroʊz]

Burying heroes

埋葬 英雄

埋没英雄，

[wʌz; wəz][hiː; hi] ['weɪstɪŋ] [hɪz; ɪz] ['laɪfs] [wɜːrθ] [ʌv; əv] ['tælənt] ?

Was he wasting his life's worth of talent ?

曾是 他 浪费 他的 生活的 值得 的 天赋 ?

辜负生平本事？

[ʃɪn] ['hwaːn] [sed] :

Xin Huan said :

新 欢 说 :

“辛环曰:”

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [dɪd][nɑːt] [ə'bændən] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəltɪ] .

For example , the Grand Tutor did not abandon his loyalty .

为了 例子 , 这 盛大 导师 做过 不是 放弃 他的 忠诚 .

如太师不弃忠等，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] ['stɪrəp] .

I am willing to follow the whip and stirrup .

我 是 愿意的 到 跟随 这 鞭 和 镫 .

愿随鞭镫。

[grænd] ['tuːtər] [wen] [sed] :

Grand Tutor Wen said :

盛大 导师 温 说 :

“闻太师曰:”

[sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,

Since you are willing to serve the royal family ,

自从 你 是 愿意的 到 服务 这 皇家 家庭 ,

列位即肯出力王室，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪzɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .

This is truly a joyous occasion for the nation .

这 是 真的 一个 欢乐 场合 为了 这 国家 .

真是国家有庆。

[juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['hentʃmən] ,

You can bring the mountain henchmen ,

你 能 带来 这 山 喽罗 ,

你们可将山上喽罗，

[həʊ] ['meni] [ɑ:r; əɹ][ðer; ðər] ?
How many are there ?
如何 许多 是 那里 ?

计有多少？ “

[ʃɪn] ['hwa:n] [rɪ'plaɪd] :
Xin Huan replied :
新 欢 回复 :

辛环答曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] . "
" There are more than ten thousand . "
" 那里 是 更多的 比 十 千 " . "

“有一万有馀。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'naʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
" It can be announced to the people ,
" 它 能 是 宣布 到 这 人们 ,

“可晓谕众人，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ðə; ði] ['wɒrɪz] [ɑ:n][ðer; ðər] ['dʒɜ:ni] .
I am willing to follow the warriors on their journey .
我 是 愿意的 到 跟随 这 战士 在 他们的 旅行 .

愿随征者去，

[ðəʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [wɪ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n] ,
Those who do not wish to join the expedition ,
那些 WHO 做 不是 希望 到 加入 这 远征 ,

不愿随征者，

['nɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] ;
Ning was released and returned home ;
宁 曾是 发布 和 返回 家 ;

宁释还家；

[ðeɪ] [wɪl] [stɪl] [ɡɪv] [rɪ'wɔ:rdz] .
They will still give rewards .
他们 将要 仍然 给 奖励 .

仍给赏财物，

['hi:z] [ðə; ði][wɒn] [hu:z] ['wertɪd] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] [ɔ:l] .
He's the one who's waited for you all .
他是 这 一 谁是 等待 为了 你 全部 .

也是他等跟你们一场。”

[ʃɪn] ['hwa:n] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Xin Huan accepted the order .
新 欢 公认 这 命令 .

辛环领命，

[pæs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][tu:; tə] ['evriwɒn] ,
Pass it on to everyone ,
经过 它 在 到 每个人 ,

传与众人，

[sʌm; səm][ɑ:r; əɹ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] .
Some are willing to go .
一些 是 愿意的 到 去 .

有愿去的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] ['dɪdnt] [wɑ:nt][tu:; tə][gʊʊ] .

Some people didn't want to go .
一些 人们 没有 想 到 去 .

有不愿去的，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɪl] [bi:; bi] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['ʊʊvər] [taɪm] .

All of this will be accumulated over time .
全部 的 这 将要 是 积累 超过 时间 .

俱将历来所积，

[tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə] ['evriwʌn] .

To give to everyone .
到 给 到 每个人 .

给与众人。

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [pli:zd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] .

Everyone was pleased and convinced .
每个人 曾是 高兴 和 确信 .

众人无不悦服，

['kænɔ:t] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd]

Cannot be removed
不能 是 已移除

除不去的，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈsevən] , - ['pi:p(ə)l] [rɪ'meɪnɪŋ] ;

There are more than 7 , 000 people remaining ;
那里 是 更多的 比 7 , - 人们 其余的 ;

倘馐七千多人；

[ðə; ðɪ] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [ə'maʊnt] [tu:; tə] - , - .

The grain and fodder amounted to 30 , 000 .
这 粮食 和 饲料 金额 到 - , - .

粮草计有叁万，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .

Everything is ready .
一切 是 准备好 .

俱打点停当，

[ðə; ðɪ] ['kaʊhaɪd] [tent] [wʌz; wəz] [bə:nd] .

The cowhide tent was burned .
这 牛皮 帐篷 曾是 烧伤 .

烧了牛皮宝帐。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [ʃæl; ʃəl] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [ɪ'mɪ:diətli] .

Grand Tutor Wen shall raise an army immediately .
盛大 导师 温 将 增加 一个 军队 立即地 .

闻太师即日起兵，

[fɔ:r] [mɔ:r] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ə'kwaird] .

Four more generals were acquired .
四 更多的 将军们 是 获得 .

又得四将，

[hi:; hi][wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd] [wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] .

He was overjoyed without realizing it .
他 曾是 欣喜若狂 没有 意识到 它 .

不觉大喜。

['æftər][ðə; ðɪ] [tru:ps] [krɔ:st] [hwæŋhju:ə] ['maʊnt(ə)n] ,

After the troops crossed Huanghua Mountain ,
后 这 军队 交叉 黄花 山 ,

把人马过了黄花山，

[kən'tɪnju:] ['fɔ:rwərd] .
Continue forward .
继续 向前 .

径往前进。

[væst][ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,
Vast and magnificent ,
广阔的 和 壮丽 ,

浩浩汤汤，

[ðer; ðər] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] ['tru:li] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .
Their military might was truly formidable .
他们的 军队 可能 曾是 真的 强大 .

甚是军威雄猛。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] [fɪrs] ['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] [flu:] [fɔ:rθ] . "
" A fierce killing intent flew forth " "
" 一个 凶猛的 杀 意图 飞翔 前进 " "

“烈烈飞杀气，

[ðə; ði] ['wɔ:r,hɔ:rsɪz] [swɔ:md] [laɪk] ['drægənz] ;
The warhorses swarmed like dragons ;
这 战马 蜂拥而至 喜欢 龙 ;

纷纷战马似蛟龙；

['hɪroʊz] ['gæðəd] [ɪn] - .
Heroes gathered in Xiqi .
英雄 聚集 在 - .

西岐豪杰如云集，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] ['pɜ:rsən(ə)][,ekspə'dɪ(ə)n][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [weɪv] .
The Grand Tutor's personal expedition was like a fleeting wave .
这 盛大 导师的 个人的 远征 曾是 喜欢 一个 转瞬即逝 海浪 .

太师亲征若浪抛。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wɛnz] [tru:ps] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðer; ðər] [wei] .
It is said that Grand Tutor Wen's troops were on their way .
它 是 说 那 盛大 导师 温的 军队 是 在 他们的 方式 .

话说闻太师人马正行，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [stoʊn] ['tæblət] [keɪm] ['ɪntu:] [vju:] .
Suddenly , a stone tablet came into view .
突然 , 一个 石头 药片 来了 进入 看法 .

忽头见一石碣，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bʌv] [ri:dz] " [θri:] " .
The inscription above reads " Three " .
这 题词 多于 阅读 " 三 " .

上书叁字，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" ['drægən] [rɪdʒ] " .
" Dragon Ridge " .
" 龙 岭 " .

“绝龙岭。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [blæk] ['tʃi:'lɪn] .
The Grand Tutor was on the black Qilin .
这 盛大 导师 曾是 在 这 黑色的 麒麟 .
太师在黑麒麟上，

['saɪlənt]
Silent
沉默的
默默无言，

[hi;; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:r; fər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .
半晌不语。

['dɛŋ] [dʒɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [hæd; həd] [reɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][wʌz; wəz][nɑ:t]
Deng Zhong saw that Grand Tutor Wen had reined in his horse and was not
邓 钟 锯 那 盛大 导师 温 有 勒住 在 他的 马 和 曾是 不是
going to proceed .
去 到 继续 .
邓忠见闻太师勒骑不行，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [fɪr] .
His face showed fear .
他的 脸 显示 害怕 .
面上有惊恐之色，

['dɛŋ] [dʒɒŋ] [æskt] :
Deng Zhong asked :
邓 钟 问 :
邓忠问曰：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [stɔ:p][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] ?
Why did the Grand Tutor stop his horse and remain silent ?
为什么 做过 这 盛大 导师 停止 他的 马 和 保持 沉默的 ?
“太师为何停骑不语？ ”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :
闻太师曰：

[aɪ] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [æt; ət] - ['pæləs] .
I attained enlightenment at Biyou Palace .
我 已达到 启示 在 - 宫殿 .
“吾当时悟道在碧游宫，

[wen] [hi;; hi] [tʊk] [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv]['gouldən] ['spɪrɪt][æz; əz][hɪz; ɪz] ['ti:tʃər]
When he took the Holy Mother of Golden Spirit as his teacher
什么时候 他 采取 这 圣 母亲 的 金的 精神 作为 他的 老师
拜金灵圣母为师之时，

['fɪftɪ] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ə'prentɪʃɪp]
Fifty years of apprenticeship
五十 年 的 学徒制
学艺五十年，

[maɪ][ˈmæstər] [ˈɔːrdərd] [em ˈiː][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌv; əv]
My master ordered me to go down the mountain to assist in the making of
我的 掌握 订购 我 到 去 向下 这 山 到 协助 在 这 制作 的
[tæn] .
Tang .
唐 .

吾师命我下山佐成汤。

[brɪfɔːr] [diˈpɑːtɪŋ] , [aɪ] [æskt] [maɪ] [ˈtiːtʃər] :
Before departing , I asked my teacher :
前 离开 , 我 问 我的 老师 :

临行问师曰：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l] [rɪˈtɜːrn] ? "
" How about the disciple returns ? "
" 如何 关于 这 弟子 返回 ? "

「弟子归着如何？」

[maɪ] [ˈtiːtʃər] [sed] :
My teacher said :
我的 老师 说 :

吾师道：

" [juː; jʊ] [wʌn]
" You one
" 你 一

「你一

" [bɔːrn] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkærəktər] - - - (-) " " [təˈdeɪ] [wɪz; wi] [mɑːrtʃ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
" Born without encountering the character ' 绝 ' (jué) " " Today we march the army .
" 出生 没有 遭遇 这 特点 - - - (-) " " 今天 我们 行进 这 军队 .
... "
... "
... "
... "

生不得逢绝字」“今日行兵，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənz] [ðæt] [ðə; ði] [stoʊn] [ˈtæblət] [berz] [ðə; ði] [ɪnˈskɹɪpʃ(ə)n] " - " (- , [ˈmiːnɪŋ] " "
It just so happens that the stone tablet bears the inscription " 绝 " (jué , meaning "
它 只是 所以 发生 那 这 石头 药片 熊 这 题词 " - " (- , 意义 " "
[ˈæbsəluːt] " [ɔːr] " [kəmˈpliːt] ") .
absolute " or " complete ") .
绝对 " 或者 " 完全的 ") .

恰恰见此石碣上书「绝」字，

[ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] [ɪn][maɪ] [hɑːrt]
Hesitation in my heart
犹豫 在 我的 心

心上迟疑，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʌnˈhæpi] .
Therefore , I am unhappy .
所以 , 我 是 不开心 .

故此不快。”

[ˈdɛŋ] [dʒʊŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Deng Zhong and the other three generals laughed and said :
邓 钟 和 这 其他 三 将军们 笑了 和 说 :

邓忠等四将笑曰：

" [grænd] [ˈtuːtər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] ! "
" Grand Tutor , you are mistaken ! "
" 盛大 导师 , 你 是 错误 ! "

“太师差矣！

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [dɪ'tɜ:rmɪn] [hɪz; ɪz] [feɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] ?
How can a great man determine his fate with a single word ?
如何 能 一个 伟大的 男人 决定 他的 命运 和 一个 单身的 单词 ？

大丈夫岂可以一字定终身祸福？

[mɔ:ˈoʊvər] , [gʊd] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; əɹ][ˈblesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Moreover , good people are blessed by heaven .
而且 , 好的 人们 是 蒙福 经过 天堂 。

况且吉人天相，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtu:təɹz] [ˈtælənt] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] , [haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][nɑ:t] [ˈkɑ:ŋkər] - ?
With the Grand Tutor's talent and virtue , how could he not conquer Xiqi ?
和 这 盛大 导师的 天赋 和 美德 , 如何 可以 他 不是 征服 - ？

只以太师之才德岂有不克西岐之理？

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 ：

从古云：

" [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] , [waɪ] [dɪˈvaɪn] ? "
" If there is no doubt , why divine ? "
" 如果 那里 是 不 怀疑 , 为什么 神圣的 ？ "

「不疑何卜。」

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈni:ðər] [smaɪld] [nɔ:r] [spoʊk] .
The Grand Tutor neither smiled nor spoke .
这 盛大 导师 两者都不 微笑 也不 辐 。

“太师亦不笑不语，

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [ˈɜ:dʒd] [ðer; ðər] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə] [ˈhɜ:ri] [ɑ:n][ðer; ðər] [weɪ] .
The generals urged their men and horses to hurry on their way .
这 将军们 敦促 他们的 男人 和 马匹 到 匆忙 在 他们的 方式 。

众将催人马速行，

[ðə; ðɪ] [naɪf] [ɪz] [laɪk] [ˈwɔ:tər] .
The knife is like water .
这 刀 是 喜欢 水 。

刀似水，

[ˈɑ:rməd] [ˈsoʊldʒəɹz][wɜ:r; wər][æz; əz] [ˈnu:mərəs] [æz; əz] [klaʊdz] .
Armored soldiers were as numerous as clouds .
装甲 士兵 是 作为 很多的 作为 云 。

甲士如云，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wɜ:rd][ˈspoʊkən][ðə; ðɪ] [hoʊl] [weɪ] .
There was no word spoken the whole way .
那里 曾是 不 单词 说 这 所有的 方式 。

一路无词。

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentɹəl] [kəˈmænd] :
The troops reported to the central command :
这 军队 据报道 到 这 中央 命令 ：

人马报入中军：

" [grænd] [ˈtu:tər] [tʃi:] ! "
" Grand Tutor Qi ! "
" 盛大 导师 齐 ！ "

“启太师！

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ɡert] [ʌv; əv] - .
The troops arrived at the south gate of Xiqi .
这 军队 到达的 在 这 南 门 的 - 。

人马至西岐南门，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ðə; ðɪ] [grænd] ['tu:tər] ['ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ][kæmp][tu:; tə][bi:; bi][set] [ʌp] .
The Grand Tutor ordered the camp to be set up .
这 盛大 导师 订购 这 营 到 是 放 向上 .

太师传令安营。

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:miz] [ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

叁军呐一声喊，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安下营，

[ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['set(ə)lmənt] .
They established a large settlement .
他们 已确立的 一个 大的 沉降 .

结下大寨。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

- [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ,
Ying'an in the north and south ,
- 在 这 北 和 南 ,

营安南北，

[ə'reɪndʒ] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ;
Arrange things in a formation ;
安排 事物 在 一个 形成 ;

阵摆东西；

- [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [laɪk] [ðə; ðɪ]['dræɡən][ænd; ənd]['taɪɡər] .
Ying'an is divided into north and south , like the dragon and tiger .
- 是 分割 进入 北 和 南 , 喜欢 这 龙 和 老虎 .

营安南北分龙虎，

[ðə; ðɪ] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['elɪmənts; 'eləmənts][ɪz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd]
The arrangement of the elements is based on the principles of wood and
这 安排 的 这 元素 是 基于 在 这 原则 的 木头 和
[ˈmet(ə)] .
metal .
金属 .

阵摆东西按木金。

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [ɪg'zu:did][ə; eɪ] ['mɜ:rdəəs] ['ɔ:rə] .
The guards exuded a murderous aura .
这 守卫 渗出物 一个 杀人犯 灵气 :

围子手平添杀气，

[ðə; ði] ['mɑ:ti] ['taɪgə][ænd; ənd] [wʊlf] [raɪz][tu:; tə] ['kɑ:ŋkə] [ðə; ði] [klaʊdz] :
The mighty tiger and wolf rise to conquer the clouds :
这 强大的 老虎 和 狼 上升 到 征服 这 云 :

虎狼威长起征云：

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] ['ni:tli] [ə'reɪndʒd] .
The horses were all neatly arranged .
这 马匹 是 全部 整齐地 安排 :

拐子马齐齐整整，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['bænə] [ʌn'fə:ld] [wɪð; wɪθ] [ɪm'poozɪŋ] ['grændʒə] .
The imperial banner unfurled with imposing grandeur .
这 帝国 横幅 展开 和 气势磅礴 宏伟 :

宝纛卷起威风。

[ðə; ði][dʒu:niə] ['ɑ:fɪsə] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [dɒnd] ['gəʊldən]['ɑ:rmə] .
The junior officer on the battlefield donned golden armor .
这 初级 官 在 这 战场 穿戴 金的 盔甲 :

阵前小校披金甲，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [werz] [ə; eɪ][brʊʊ'keɪd][skɜ:rt] ;
The young man wears a brocade skirt ;
这 年轻的 男人 穿着 一个 锦缎 裙子 ;

传儿郎挂锦裙；

[ðə; ði] ['væŋgɑ:rd] [wʌz; wəz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ] [ber] [ɔ:r]['taɪgə] .
The vanguard was as fierce as a bear or tiger .
这 先锋 曾是 作为 凶猛的 作为 一个 熊 或者 老虎 :

先行官猛如黑虎，

[ðə; ði] ['ɑ:fɪsə] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [wʌz; wəz][æz; əz] ['vɪjəs] [æz; əz][ə; eɪ] ['bʊlwɜ:rk] .
The officer in charge was as vicious as a bulwark .
这 官 在 收费 曾是 作为 恶毒 作为 一个 堡垒 :

佐军官恶似彪熊。

[ðə; ði] ['kænən] [kɔ:zd] [ðə; ði][skaɪ][tu:; tə] [kə'læps] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə] [splɪt] ['oʊpən] .
The Dingying Cannon caused the sky to collapse and the earth to split open .
这 丁盈 大炮 导致 这 天空 到 坍塌 和 这 地球 到 分裂 打开 :

定营炮天崩地裂，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [laɪk] ['θʌndə] , [ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [æd'væns] .
The drums sounded like thunder , urging the troops to advance .
这 鼓 听起来 喜欢 雷 , 敦促 这 军队 到 进步 :

催阵鼓一似雷鸣；

[ðer; ðə] [ɑ:r; ə] [ru:lz] [fɔ:r; fə] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
There are rules for coming and going during the day .
那里 是 规则 为了 未来 和 去 期间 这 天 :

白日里出入有法，

[ðeɪ] [wʊd] [tɜ:rn][ðə; ði]['æərəʊs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [naɪt] [wɑ:tʃ] .
They would turn the arrows around and watch the night watch .
他们 会 转动 这 箭头 大约 和 手表 这 夜晚 手表 :

到晚间转箭支更。

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] [grænd] ['tu:tə] [set] [ʌp] [kæmp] ,
Just because the Grand Tutor set up camp ,
只是 因为 这 盛大 导师 放 向上 营 ,

只因太师安营寨，

[ðə; ði][krəuz] [derd] [nɑ:t] [ʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skai] .
The crows dared not look up at the sky .
这 乌鸦 敢于 不是 看 向上 在 这 天空 :

乌鸦不敢望空中。

[ˈli:vɪŋ] [ə'said] [grænd] [ˈtu:tər] [wenz] [ɪn'kæmpmənt] [ɪn] - ,
Leaving aside Grand Tutor Wen's encampment in Xiqi ,
离开 旁边 盛大 导师 温的 营地 在 - ,

不说闻太师安营西岐，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfɑ:louɪŋ] [rɪ'pɔ:rt] :
A messenger arrived at the Prime Minister's residence with the following report :
一个 信使 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 和 这 下列的 报告 :

只见报马报进相府报：

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈməʊbilaɪzd] - , - [tru:ps] .
Grand Tutor Wen mobilized 300 , 000 troops .
盛大 导师 温 动员起来 - , - 军队 :

“闻太师调叁十万人马，

[wi;; wi][set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
We set up camp at the South Gate .
我们 放 向上 营 在 这 南 门 :

在南门安营。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] - , "
" At that time I was in Chaoge , "
" 在 那 时间 我 曾是 在 - , "

“当时吾在朝歌，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [met] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] .
I have never met Grand Tutor Wen .
我 有 绝不 遇见 盛大 导师 温 :

不曾会闻太师，

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [led] [maɪ] [tru:ps] [hɪr] .
Today , I have led my troops here .
今天 , 我 有 引领 我的 军队 这里 :

今日领兵到此，

[lets] [si:] [haʊ] [hi;; hi] [bi'heɪvz] [ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [lɔ:] .
Let's see how he behaves in terms of discipline and law .
我们来吧 看 如何 他 行为 在 条款 的 纪律 和 法律 :

看他纪法何如？ ”

[hi;; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
He led his generals up to the city wall .
他 引领 他的 将军们 向上 到 这 城市 墙 :

随带诸将上城，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ˈfɑ:louɪd] [hɪm; ɪm] .
His disciples followed him .
他的 门徒 随后 他 :

众门下相随，

[tə'geðər] [ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈwɑ:tftaʊər] [tu;; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tərz] [kæmp] .
Together they went to the enemy's watchtower to observe the Grand Tutor's camp .
一起 他们 去 到 这 敌人的 岗楼 到 观察 这 盛大 导师的 营 :

同到敌楼上观闻太师行营，

[ɪnˈdiːd] , [ə; eɪ] [ɡʊd] [mæn] - [hɔːrs] .
Indeed , a good man - horse .
的确 , 一个 好的 男人 - 马 .

果然好人马。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] . "
" The air was filled with murderous intent . "
" 这 空气 曾是 已填 和 杀人犯 意图 . "

“满空杀气，

[ə; eɪ] [ˈrɪvər] [ʌv; əv][ˈaɪərn] [ˈhɔːrsɪz] ;
A river of iron horses ;
一个 河 的 铁 马匹 ;

一川铁马；

[ðə; ði] [sʌn] [ˈaɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [ˈweɪpənz] [ʌv; əv][wɔːr] .
The sun shines on the weapons of war .
这 太阳 闪耀 在 这 武器 的 战争 .

兵戈映日，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑːr; ər] [faɪv] [ˈkʌlɜːz] .
The clouds are five colors .
这 云 是 五 颜色 .

征云五色。

[ˈbænərz] [ˈflʌtərɪŋ]
Banners fluttering
横幅 飘动

旌飘扬，

[ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbræntʃɪz] [ˈpeɪntɪd] [ˈhælbərd] .
Thousand branches painted halberd .
千 分支 绘 戟 .

千枝画戟。

[ðə; ði] [ˈlepərd] [teɪl] [ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ænd] [faɪv] [ˈkʌlɜːz] .
The leopard tail is decorated with gold and five colors .
这 豹 尾巴 是 装饰 和 金子 和 五 颜色 .

豹尾描金五彩，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [stiːl] [naɪvz] ;
Ten thousand steel knives ;
十 千 钢 刀具 ;

万口钢刀；

[wer] [ðə; ði][ˈdræɡən] [wʌz; wəz] [sleɪn] ,
Where the dragon was slain ,
在哪里 这 龙 曾是 被杀 ,

诛龙斩处，

[brɑːnz] [swɔːdz] [ænd; ænd][ˈæksɪz][wɜːr; wər] [ˈdensli] [pækt] [təˈgeðər] .
Bronze swords and axes were densely packed together .
青铜 剑 和 轴 是 密集地 包装 一起 .

青铜剑密密钺斧。

[lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['krɪst(ə)l] [plerts]
Large and small crystal plates
大的 和 小的 水晶 盘子

大小水晶盘，

[perz] [ʌv; əv][lenkθ; lenθ] ;
Pairs of length ;
成对 的 长度 ；

对对长；

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['peɪntɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ðə; ði][kʌp][ɪz][ʌv; əv]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] ['θɪknəs] .
The silver painting on the rim of the cup is of varying thickness .
这 银 绘画 在 这 轮缘 的 这 杯子 是 的 变化 厚度 ；

盏口粗细银画，

[ə; eɪ] [feɪnt] ['bjʊ:ɡl] [kɔ:l] .
A faint bugle call .
一个 头晕的 号角 称呼 ；

幽幽画角。

[laɪk] [ðə; ði] [rɔ:ɾ] [ʌv; əv][æŋ; ən][oʊld] ['dræɡən] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] .
Like the roar of an old dragon in the East China Sea .
喜欢 这 吼 的 一个 老的 龙 在 这 东方 中国 海 ；

犹如东海老龙吟，

[ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] ['sɪlvər] ['helmt] ;
A gleaming silver helmet ;
一个 闪闪发光 银 头盔 ；

灿灿银盔；

['roʊlɪŋ] [aɪs][ænd; ənd] [snəʊ] ,
Rolling ice and snow ,
滚动 冰 和 雪 ；

滚滚冰雪，

[laɪk] [snəʊ] , [broʊ'keɪd] , [ænd; ənd][sɪlk] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] □ ([left] " - " [raɪt] " - ") - .
Like snow , brocade , and silk , looking at □ (left " 糸 " right " 秀 ") 袄 .
喜欢 雪 ， 锦缎 ， 和 丝绸 ， 寻找 在 □ (左边 " - " 正确的 " - ") - ；

如雪练锦视□（左“糸”右“秀”）袄。

[ðeɪ] [roʊd] [ə'hed] [ɪn][ə; eɪ] [prə'seʃ(ə)n] .
They rode ahead in a procession .
他们 骑 前方 在 一个 游行 ；

簇拥走马先行，

[dʒeɪd] - [belt] ['wɔɾɪɾz]
Jade - belt warriors
玉 - 腰带 战士

玉带征夫，

[ə'tendənt] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændəɾ] - [ɪn] - [tʃɪ:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentɾəl] ['ɑ:ɾmi] .
Attendant to the Commander - in - Chief of the Central Army .
服务员 到 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 中央 军队 ；

侍听中军元帅。

['wɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['si:zɪŋ] ['soʊldʒəɾz] , [ɔ:l] ['hɪroʊz] [ɑ:ɾ; ər] ['væliənt] .
Whipping and seizing soldiers , all heroes are valiant .
鞭打 和 抓住 士兵 ，全部 英雄 是 英勇 ；

鞭抓将士尽英雄，

[ðə; ði]['soʊldʒəɾz][ɪn]['bæt(ə)][ɑ:ɾ; ər][æz; əz] [fɪɾs] [æz; əz]['taɪɡə:z] ;
The soldiers in battle are as fierce as tigers ;
这 士兵 在 战斗 是 作为 凶猛的 作为 老虎 ；

打阵儿郎凶似虎；

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] - [drɪ'fi:tɪŋ] - ,
No less than Xuanyuan defeating Chiyou ,
不 较少的 比 - 击败 - ,
不亚轩辕破蚩尤,

[ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
A mountain of soldiers rose from the ground .
一个 山 的 士兵 玫瑰 从 这 地面 .
一座兵山从地起。 “

[ˈæftər][əb'zəvɪŋ, ɔb-][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
After observing for a long time ,
后 观察 为了 一个 长的 时间 ,
话说子牙观看良久,

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
叹曰:

" [grænd] ['tu:tər] [wen] [ɪz][ˈju:zuəli; 'ju:zəli][ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['dʒen(ə)rəl] . "
" Grand Tutor Wen is usually a talented general . "
" 盛大 导师 温 是 通常 一个 才华横溢 一般的 . "
“闻太师平日有将才,

[ˈsi:ɪŋ] [haʊ] [wel] - [treɪnd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [naʊ] ,
Seeing how well - trained they are now ,
看到 如何 出色地 - 受过训练 他们 是 现在 ,
今观如此整练,

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ðeɪ] ['hævnt] ['fʊli] [grɑ:spt] [wʌt] [ðeɪv] ['lɜ:rnɪd] .
People say they haven't fully grasped what they've learned .
人们 说 他们 还没有 完全 抓住 什么 他们有 学习 .
人言尚未尽其所学。 ”

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ['æftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They entered the mansion after leaving the city .
他们 进入 这 大厦 后 离开 这 城市 .
随下城入府,

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz] ,
Together with all the generals and ministers ,
一起 和 全部 这 将军们 和 部长们 ,
同大小门下众将,

[dɪ'skʌs] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [wɪð'drɔɪŋ] [tru:ps] .
Discuss strategies for withdrawing troops .
讨论 策略 为了 撤退 军队 .
商议退兵之策。

[wɪð; wɪθ][ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [baɪ][hɪz; ɪz] [said] , [hi:; hi] [sed] :
With Huang Feihu by his side , he said :
和 黄 - 经过 他的 边 , 他 说 :
有黄飞虎在侧曰:

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] . "
" Prime Minister , there is no need to worry . "
" 主要的 部长 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "
“丞相不必忧虑,

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:mən] [klæn] ,
Moreover , the four generals of the Demon Clan ,
而且 , 这 四 将军们 的 这 恶魔 氏族 ,
况且魔家四将,

[ðæts] [ɔ:ɪ] [ðer; ðər] [ɪz] [tu:; tə] [aɪ 'ti:] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它 :

不过如此。

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] ['blesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] .
As the saying goes , the king is blessed with great fortune .
作为 这 说 去 , 这 国王 是 蒙福 和 伟大的 财富 :

正所谓国王洪福大，

[ðə; ði] [greɪt] ['i:v(ə)l] ['nætʃ(ə)rəli] ['dɪsɪpətɪd] .
The great evil naturally dissipated .
这 伟大的 邪恶的 自然 消散 :

巨恶自然消散。”

['zi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

['i:v(ə)n] [soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

“虽是如此，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [pi:s] .
The people are not living in peace .
这 人们 是 不是 活的 在 和平 :

民不安生，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [klæd] [ɪn] ['ɑ:rmər] .
The soldiers were clad in armor .
这 士兵 是 覆膜 在 盔甲 :

军苦甲胄，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wɪl] [bi:; bi] ['taɪərd] [frʌm; frəm] [ɪts] ['sæd(ə)l] .
The horse will be tired from its saddle .
这 马 将要 是 疲劳的 从 它是 鞍 :

将累鞍马，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:r; ər] [saɪnz] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ænd] [prɒ:'sperəti] .
None of these are signs of peace and prosperity .
没有任何 的 这些 是 标志 的 和平 和 繁荣 :

俱不是宁泰之象。”

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[rɪ'pɔ:rt] :
Report :
报告 :

报：

" [grænd] ['tu:tər] [wen] [sent] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['letər] . "
" Grand Tutor Wen sent an official with a letter . "
" 盛大 导师 温 发送 一个 官方的 和 一个 信 : " "

“闻太师差官下书。”

['zi:ʒə] [rɪ'le] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" **Summon him** . "
" 召唤 他 . "

“令来。”

[ðə; ðɪ] [ˈsɪtɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˈoʊpənd] [ɪˈmi:diətli] .
The city will not be opened immediately .
这 城市 将要 不是 是 打开 立即地 .

不一时开城，

[rˈli:s] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Release a great general ,
发布 一个 伟大的 一般的 ,

放一员大将，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ] [ˈletər] .
He went to the Prime Minister's residence and presented the letter .
他 去 到 这 主要的 部长 住宅 和 呈现 这 信 .

至相府将书呈上。

[ˈzi:jə] [ˈfoʊldɪd][ðə; ðɪ] [bʊk] [tu:; tə] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
Ziya folded the book to read it .
齐亚 折叠 这 书 到 读 它 .

子牙折书观看，

- :
Shangyun :
- :

上云：

" [wen] [dʒɒŋ] , [grænd] [ˈtu:tər][ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæn] [ænd; ənd][grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈwestərn]
" **Wen Zhong , Grand Tutor of Cheng Tang and Grand Marshal of the Western**
" 温 钟 , 盛大 导师 的 程 唐 和 盛大 元帅 的 这 西
[ˌɛkspəˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈti:ən,bəʊ] "
Expedition of Tianbao "
远征 的 天宝 "

“成汤太师兼征西天宝大元帅闻仲，

[ə; eɪ] [ˈletər] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] :
A letter was sent to Prime Minister Jiang Ziya :
一个 信 曾是 发送 到 主要的 部长 江 齐亚 :

奉书丞相姜子牙麾下：

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈkɪŋz] [ˈmɪnɪstəz] [rɪˈbeld] .
It is said that the king's ministers rebelled .
它 是 说 那 这 国王的 部长们 叛乱 .

盖闻王臣作叛，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [rɪˈbeljəs] [əˈgenst] [ˈhev(ə)n] ;
This is utterly rebellious against Heaven ;
这 是 完全地 叛逆的 反对 天堂 ;

大逆於天；

[təˈdeɪ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɪz][ɑ:n][tɑ:p] .
Today the king is on top .
今天 这 国王 是 在 顶部 .

今天王在上，

[ˈreɪdiənt] [ænd; ənd][məˈdʒestɪk] .
Radiant and majestic .
辐射状 和 雄伟 .

赫赫威灵。

- [ʃæn] ,
Zierxi Shang ,
- 尚 ,

兹尔西上，

[der] [tu:; tə][du:][ˈi:v(ə)] ,
Dare to do evil ,
敢 到 做 邪恶的 ,

敢行不道，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔ:z]
Disobeying national laws
违抗命令 国家的 法律

不遵国法，

[dɪˈkler] [hɪmˈself] [kɪŋ]
Declare himself king
宣布 他自己 国王

自立为王，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˌdetrɪˈment(ə)] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈɪmɪdʒ] ;
It is detrimental to the national image ;
它 是 有害的 到 这 国家的 图像 ;

有伤国体；

[ˌri:ɪnˈsteɪt] [ðə; ðɪ][ˈreblz; rɪˈbel]
Reinstate the rebels
恢复 这 叛军

复纳叛逆，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈbleɪt(ə)nt] [dɪˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌkɑ:nstɪˈtu:ʃn] .
This is a blatant deception of the Constitution .
这 是 一个 明目张胆 欺骗 的 这 宪法 .

明欺宪典。

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [rɪˈpi:tɪdli] [sent] [ˈɑ:mɪz] [tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðooz] [hu:] [hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] [kraɪmz] .
The emperor repeatedly sent armies to punish those who had committed crimes .
这 皇帝 反复 发送 军队 到 惩治 那些 WHO 有 坚定的 犯罪 .

天子累兴问罪之师，

[nɔ:t] [tu:; tə][baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [kənˈfes] [wʌnz] [sɪnz] ,
Not to bow down and confess one's sins ,
不是 到 弓 向下 和 承认 一个人的 罪孽 ,

不为俯首伏罪，

[ʃæn] [fæŋz] [ˈræmpənt] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [bɪˈhervjər]
Shang Fang's rampant and unrestrained behavior
尚 方的 猖獗 和 不受约束的 行为

尚放大肆猖獗，

[rɪˈzɪstɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Resisting the Heavenly Officials
抵抗 这 天上 官员

拒敌天吏，

[ˈslɔ:tərɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [əˈnaɪəˌleɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] ,
Slaughtering the army and annihilating the generals ,
屠宰 这 军队 和 歼灭 这 将军们 ,

杀军覆将，

[hi:; hi] [derd] [tu:; tə][ˈɔ:rdər][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ˈwei] [əˈraʊnd] .
He dared to order Zhang Wei around .
他 敢于 到 命令 张 魏 大约 .

辄敢号令张威，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:] ?
Where is the law ?
在哪里 是 这 法律 ?

王法何在？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第67/165页

[ɔ:!'ðoo] [ðei] [i:t] [mi:t] [ænd; ənd] [sli:p] [ɑ:n] [skin] ,
Although they eat meat and sleep on skin ,
虽然 他们 吃 肉 和 睡觉 在 皮肤 ,
虽食肉寝皮，

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] ['fʊli] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [kraɪmz] ;
This is insufficient to fully atone for their crimes ;
这 是 不足的 到 完全 赎罪 为了 他们的 犯罪 ;
不足以尽厥罪；

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [mu:v] [jʊr; jər] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] ,
Even if you move your ancestral temple ,
甚至 如果 你 移动 你的 祖先的 寺庙 ,
纵移尔宗祀，

[kʌt] [ɔ:f] [jʊr; jər][ˈsoʊldʒərz] ,
Cut off your soldiers ,
切 离开 你的 士兵 ,
削尔疆士，

[ðɪs] [ɪz] [sti:l] [na:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [b:z] .
This is still not enough to make up for the loss .
这 是 仍然 不是 足够的 到 制作 向上 为了 这 损失 .
犹不足以偿其失。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ˈʌndər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [ɪ:'dɪkt][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
Now I am under an imperial edict to discuss it .
现在 我 是 在下面 一个 帝国 法令 到 讨论 它 .
今奉诏下讨，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv]['i:v(ə)n] [wʌn] ['sɪti:z] [ɪn'hæbɪtənts] ,
If you cherish the lives of even one city's inhabitants ,
如果 你 珍惜 这 生活 的 甚至 一 城市的 居民 ,
你等若惜一城之生灵，

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedɪd]
He could be brought to the gate of the camp immediately to be beheaded
他 可以 是 带来 到 这 门 的 这 营 立即地 到 是 斩首
.
:
.

可速至辕门授首，

[hi:; hi] [ə'weɪts] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərə] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl]
He awaits the return of the emperor to the capital to uphold the national
他 等待 这 返回 的 这 皇帝 到 这 首都 到 坚持 这 国家的
[b:z] .
laws .
法律 .

候归朝以正国典，

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'zɪst] ,
If you resist ,
如果 你 抵抗 ,

如若抗拒，

[tru:] [ˈfaɪər] [ˈbleɪzɪz] [ˈku:nˈlu:n] [ˈmaʊnt(ə)n]
True Fire Blazes Kunlun Mountain
真的 火 火焰 昆仑 山

真火炎昆冈，

[bəʊθ] [wɜːr; wər] [meɪd] [ˈɪntuː] [ˈpaʊdər] .
Both were made into powder .
两个都 是 制成 进入 粉末 .

俱为齏粉，

[wʌt] [gʊd] [ɪz] [ˈbaɪtɪŋ] [wʌnz] [ˈneɪv] ?
What good is biting one's navel ?
什么 好的 是 咬 一个人的 脐 ？

噬脐何及？

[ðə; ðɪ] [deɪ] [ðə; ðɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [əˈraɪvd] ,
The day the challenge arrived ,
这 天 这 挑战 到达的 ,

战书到日，

" [ˈkwɪkli] [kəˈmɪt] [ˈsuːsaɪd] [wɪˈðəʊt] [dɪˈkleɪnɪŋ] [aɪ ˈtiː] . "
" Quickly commit suicide without declaring it . "
" 迅速地 犯罪 自杀 没有 声明 它 . "

速为自裁不宣。”

[ˈæftər] [ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [bʊk] ,
After Ziya finished reading the book ,
后 齐亚 完成的 阅读 这 书 ,

子牙看书毕，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

即问曰：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ？ "

“来将何名？”

[ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [rɪˈplaɪd] :
Deng Zhong replied :
邓 钟 回复 :

邓忠答曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] . "
" This humble general is Deng Zhong . "
" 这 谦逊的 一般的 是 邓 钟 . "

“末将邓忠。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɛŋ] [rɪˈtɜːrnd]
General Deng returned
一般的 邓 返回

“邓将军回

[kæmp] ,
camp ,
营 ,

营，

[aɪ] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][grænd] ['tu:tər] [wen] .
I pay my respects to Grand Tutor Wen .
我 支付 我的 尊重 到 盛大 导师 温 .
多拜上闻太师，

[ə'ɾɪdʒən(ə)l] [bʊk] [rɪ'tɜ:rnd] ,
Original book returned ,
原来的 书 返回 ,
原书批回，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [wɪl] [mi:t] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪts] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
The troops will meet at the city gates in three days .
这 军队 将要 见面 在 这 城市 大门 在 三 天 .
叁日後会兵城下。 “

['den] [dʒɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Deng Zhong accepted the order and left the city .
邓 钟 公认 这 命令 和 左边 这 城市 .
邓忠领命出城，

[hi; hi] ['entərd] [ðə; ðɪ][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tuː; tə][grænd] ['tu:tər] [wen] .
He entered the camp and reported back to Grand Tutor Wen .
他 进入 这 营 和 据报道 后退 到 盛大 导师 温 .
进营回复了闻太师，

['dʒɑ:n, dʒɪ:'ɑ:n][ˈzi:jə] [rɪ'plaɪd] .
Jiang Ziya replied .
江 齐亚 回复 .
将子牙回话，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[θri:] [deɪz] [pæst] [ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Three days passed in the blink of an eye .
三 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
不觉就是叁日，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['klæpər] ([ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l] [rɪ'zemblɪŋ]
All that could be heard was the sound of a clapper (a symbol resembling
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 一个 拍板 (一个 象征 类似
[ə; eɪ] [stoʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] , [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [krɔ:s] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [raɪt])
a stone on the left , a horse in the middle , and a cross on the right)
一个 石头 在 这 左边 , 一个 马 在 这 中间 , 和 一个 叉 在 这 正确的)
[frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] ['tʃɛŋ] [tæŋz] [kæmp] .
from within Cheng Tang's camp .
从 之内 程 唐氏 营 .
只听成汤营中𠂇（左“石”中“马”右“交”）响，

[ðə; ðɪ] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] ['hevəns] .
The shouts of battle shook the heavens .
这 喊叫 的 战斗 摇晃 这 天 .
喊杀之声振天。

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,
子牙传令，

[ðə; ði] [faɪv] [ti:mz] ,
The five teams ,
这 五 团队 ;

把五方队伍，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They were dispatched out of the city .
他们 是 已派出 出去 的 这 城市 ;

调遣出城。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Grand Tutor Wen was at the gate .
盛大 导师 温 曾是 在 这 门 ;

闻太师正在辕门，

[ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [æz; əz][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ʌv; əv] - ['oʊpənd] .
A loud bang was heard as the south gate of Xiqi opened .
一个 大声 砰 曾是 听到 作为 这 南 门 的 - 打开 ;

只见西岐南门开处一声□（左“石”中“马”右“交”）响，

[fɔ:r] [jʌŋ] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər][ɑ:n] [dɪ'spleɪ] ;
Four young people were on display ;
四 年轻的 人们 是 在 展示 ;

有四青招展；

[ðə; ði][nekst] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] ,
The next four generals ,
这 下一个 四 将军们 ;

下四员战将，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ʒen] ['pæləs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] :
According to the Zhen Palace direction :
根据 到 这 真 宫殿 方向 :

按震宫方位：

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [drest] [ɪn] [gri:n] [roʊbz] [ænd; ənd][roʊd] [gri:n] ['hɔ:rsɪz] .
All were dressed in green robes and rode green horses .
全部 是 穿着 在 绿色的 长袍 和 骑 绿色的 马匹 ;

青袍青马尽穿青，

[ðə; ði]['kæv(ə)lrɪ][wɜ:r; wər] [ə'reɪd] [step] [baɪ] [step] , ['leɪər] [ə'pɑ:n] ['leɪər] ;
The cavalry were arrayed step by step , layer upon layer ;
这 骑兵 是 排列 步 经过 步 , 层 之上 层 ;

步步层层列马兵；

[ðə; ði][mæn] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [saɪn] [baɪ][ðə; ði][ɑ:rm][ɪz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ]['taɪgər] .
The man holding the sign by the arm is as fierce as a tiger .
这 男人 保持 这 符号 经过 这 手臂 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 ;

手挽挡牌人似虎，

[ðə; ði] [ʃɔ:rt] [sɔ:rd] [ɪz][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][æn; ən]['aɪərən] ['fɔ:rtres] .
The short sword is as long as an iron fortress .
这 短的 剑 是 作为 长的 作为 一个 铁 堡垒 ;

短剑长若铁城。

[tu:] [saʊndz] ([ðə; ði] [left] [saɪd] [ɪz] " [stoʊn] " , [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [saɪd] [ɪz] " [hɔ:rs] " , [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɪz] " [krɔ:s] ") [ræŋ] [aʊt] .
Two sounds (the left side is " stone " , the middle side is " horse " , and the right side is " cross ") rang out .
二 声音 (这 左边 边 是 " 石头 " , 这 中间 边 是 " 马 " , 和 这 正确的 边 是 " 叉 ") 响铃 出去 ;

二声□（左“石”中“马”右“交”）响，

[fɔːr] [red] [ˈbænərz] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [briːz] ；
Four red banners fluttered in the breeze ；
四 红色的 横幅 飘动 在 这 微风 ；
四红招展；

[fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] ，
Four generals at his feet ；
四 将军们 在 他的 脚 ，
脚下四员战将，

[əˈkoːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [li] [ˈpæləs] ；
According to the direction of the Li Palace ；
根据 到 这 方向 的 这 李 宫殿 ；
按离宫方位：

[red] [roʊb] ， [red] [hɔːrs] ， [ˈkrɪmz(ə)n] [ˈtæsl]
Red robe , red horse , crimson tassel
红色的 长袍 ，红色的 马 ， 赤红 流苏
红袍红马绛纓，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈendɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ；
The battle ended with the sound of gongs and horns ；
这 战斗 结束 和 这 声音 的 锣 和 角 ；
收阵铜锣带角鸣；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [roʊd] [ðer; ðər] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmɑːti] [prəˈseɪ(ə)n] ．
The soldiers rode their warhorses in a mighty procession ．
这 士兵 骑 他们的 战马 在 一个 强大的 游行 ．
将士雄纠跨战骑，

[strɔːŋ] [baʊ; boʊ][ˈfaɪər] □ ([left] " [stoʊn] " ， [ˈmɪd(ə)] " [hɔːrs] " ， [raɪt] " [krɔːs] ")
Strong Bow Fire □ (Left " Stone " , Middle " Horse " , Right " Cross ")
强的 弓 火 □ (左边 " 石头 " ， 中间 " 马 " ， 正确的 " 叉 ")
强弓火□（左“石”中“马”右“交”）

[ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ．
The ranks of the camp ．
这 排名 的 这 营 ．
列行营。

[θriː] [saʊndz] ([ðə; ði] [ˈkærəktərz] [fɔːr; fər] " [stoʊn] " [ɑːn][ðə; ði] [left] ， " [hɔːrs] " [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ，
Three sounds (the characters for " stone " on the left , " horse " in the middle ,
三 声音 (这 人物 为了 " 石头 " 在 这 左边 ， " 马 " 在 这 中间 ，
[ænd; ənd] " [krɔːs] " [ɑːn][ðə; ði] [raɪt]) [ræŋ] [aʊt] ．
and " cross " on the right) rang out ．
和 " 叉 " 在 这 正确的) 响铃 出去 ．
叁声□（左“石”中“马”右“交”）响，

[fɔːr] [pjʊr] [waɪt] [ˈpiːsɪz] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [briːz] ；
Four pure white pieces fluttered in the breeze ；
四 纯的 白色的 件 飘动 在 这 微风 ；
四素白招展；

[fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] ，
Four generals at his feet ；
四 将军们 在 他的 脚 ，
脚下四员战将，

[əˈkoːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɔːriənˈteɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][diː juː ˈaɪ] [ˈpæləs] ；
According to the orientation of the Dui Palace ；
根据 到 这 方向 的 这 酒后驾车 宫殿 ；
按兑宫方位：

[waɪt] [roʊb] , [waɪt] [hɔ:rs] , [ˈtætərd] [ˈsɪlvər] [ˈhelmit]
White robe , white horse , tattered silver helmet
白色的 长袍 , 白色的 马 , 破烂 银 头盔

白袍白马烂银盔，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [kʌnwu:] [ˈjaɪnz] [ˈbraɪtli] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ;
The precious sword Kunwu shines brightly in the sun ;
这 宝贵的 剑 昆武 闪耀 明亮地 在 这 太阳 ;

宝剑昆吾耀日辉；

[ðə; ði][ˈfaɪər] [riˈtri:vɪd] [ðə; ði][ɡoʊld] - [ˈpleɪtɪd] [ˈɑ:rmər] ([left] " [ɡoʊld] " [raɪt] " [speɪs] ") .
The fire retrieved the gold - plated armor (left " gold " right " space ") .
这 火 已检索 这 金子 - 镀 盔甲 (左边 " 金子 " 正确的 " 空间 ") .

火抢回金装□（左“金”右“间”），

[ðə; ði] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] [flu:] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] .
The broadsword flew like a white dragon .
这 阔剑 飞翔 喜欢 一个 白色的 龙 .

大刀犹如白龙飞。

[fɔ:r] [saʊndz] ([left] " [stoʊn] " , [ˈmɪd(ə)] " [hɔ:rs] " , [raɪt] " [krɔ:s] ") ,
Four sounds (left " stone " , middle " horse " , right " cross ") ,
四 声音 (左边 " 石头 " , 中间 " 马 " , 正确的 " 叉 ") ,

四声□（左“石”中“马”右“交”）响，

[fɔ:r] [soʊps] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] ;
Four soaps fluttered in the breeze ;
四 肥皂 飘动 在 这 微风 ;

四皂招展；

[fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
Four generals at his feet ,
四 将军们 在 他的 脚 ,

脚下四员战将，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæn] [ˈpæləs] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] :
According to the Kan Palace direction :
根据 到 这 坎 宫殿 方向 :

按坎宫方位：

[blæk] [mæn] , [blæk] [hɔ:rs] , [soʊp] [roʊb] ,
Black man , black horse , soap robe ,
黑色的 男人 , 黑色的 马 , 肥皂 长袍 ,

黑人黑马皂罗袍，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈæroʊ] [ðæt] [sleɪz] [ˈdʒenrəlz] [ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] ;
The flying arrow that slays generals is even more magnificent ;
这 飞行 箭 那 杀戮 将军们 是 甚至 更多的 壮丽 ;

斩将飞翎箭更豪；

[æks][ænd; ænd][dʒʊdzʊb] [wʊd] [spɪr] ,
Xuanhua axe and jujube wood spear ,
宣华 斧头 和 枣 木头 矛 ,

宣花斧共枣木槊，

[ə; eɪ] [ˈtaɪɡəz] [hed] [perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡu:s] - [ˈfeðər] [naɪf] .
A tiger's head paired with a goose - feather knife .
一个 老虎的 头 成对的 和 一个 鹅 - 羽毛 刀 .

虎头配雁翎刀。

[faɪv] [saʊndz] ([left] " [stoʊn] " , [ˈmɪd(ə)] " [hɔ:rs] " , [raɪt] " [krɔ:s] ") [rɪˈzaʊndɪd] .
Five sounds (left " stone " , middle " horse " , right " cross ") resounded .
五 声音 (左边 " 石头 " , 中间 " 马 " , 正确的 " 叉 ") 回荡着 .

五声□（左“石”中“马”右“交”）响，

[fɔːr] ['eɪprɪkɒts] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['flʌtərɪŋ] ;
Four apricots , yellow and fluttering ;
四 杏子 , 黄色的 和 飘动 ;

四杏黄招展；

[fɔːr] ['dʒenrəlz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] ,
Four generals at his feet ,
四 将军们 在 他的 脚 ,

脚下四员战将，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ləʊ'keɪ](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][wuː] - [dʒi] ['pæləs] :
According to the location of the Wu - Ji Palace :
根据 到 这 地点 的 这 吴 - 季 宫殿 :

据戊己宫方位：

['gəʊldən] ['helmit] , ['gəʊldən]['ɑːrmər] , ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] ['jeləʊ]
Golden helmet , golden armor , apricot yellow
金的 头盔 , 金的 盔甲 , 杏 黄色的

金盔金甲杏黄，

[hiː; hi] [wɪl] [sɪt][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ænd; ənd] [gɑːrd] [ðə; ði][wʌn] [ju'ɑːn] :
He will sit in the center and guard the one yuan :
他 将要 坐 在 这 中心 和 警卫 这 一 元 :

将坐中央守一元：

[ðə; ði] ['wɔːr,hɔːrsɪz] , ['brɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] ,
The warhorses , brimming with murderous intent ,
这 战马 , 充满 和 杀人犯 意图 ,

杀气腾腾笼战骑，

[ðə; ði][eɪ'li:t; rɪ'li:t] [truːps] , ['redi] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] , [ə'veɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The elite troops , ready to charge , awaited at the gate .
这 精英 军队 , 准备好 到 收费 , 等待中 在 这 门 .

冲锋锐卒候辕门。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] ['tuːtər] [wen] [sɔː] ['ziːjə] ['moʊbəlaɪz][ðə; ði] [faɪv] ['ɑːmɪz] ;
It is said that Grand Tutor Wen saw Ziya mobilize the five armies ;
它 是 说 那 盛大 导师 温 锯 齐亚 动员 这 五 军队 ;

话说闻太师看见子牙把五方队伍调出；

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [ʌv; əv] [bəʊθ] [ræŋks] ,
The officers of both ranks ,
这 警官 的 两个都 排名 ,

两边大小将官，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['pɜːrfɪktli] [ə'laɪnd] .
They are perfectly aligned .
他们 是 完美 对齐 .

一对对齐齐整整。

['neɪzhɑː] [raɪdʒ] [ðə; ði] [wɪnd] ['faɪər] [wiːlz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 .

哪吒登风火轮，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːrtʃ] ,
Holding a torch ,
保持 一个 火炬 ,

手提火尖，

['feɪsɪŋ] [jæŋ] ['dʒiːən] ,
Facing Yang Jian ,
面向 杨 建 ,

对着杨戩、

Jinzha

-

金吒、

[mjuːzə]

Muzha

木扎

木吒、

[hæŋ] [dʻjuːlɒŋ] ,

Han Dulong ,

韩 杜隆 ,

韩毒龙、

[ˈzuː] [ˈei,huː]

Xue Ehu

薛 埃胡

薛恶虎、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - ,

Huang Tianhua ,

黄 - ,

黄天化、

[bɔːkɪt] [et] [ɑːl] .

Bukit et al .

武吉 等 al .

武吉等，

[gɑːrdz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .

Guards on both sides .

卫兵 在 两个都 侧面 .

侍卫两旁。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbæənər] , [ˈziːjə] [roʊd] [ə; eɪ] [ˈkriːtʃər] [ðæt] [riˈzemblɪd] [ˈnʌθɪŋ] [els] ;

Under the imperial banner , Ziya rode a creature that resembled nothing else ;

在下面 这 帝国 横幅 , 齐亚 骑 一个 生物 那 类似 没有什么 别的 ;

宝纛下子牙骑四不象；

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [iˈməːdʒz] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkʌlərd]

To the right , King Wu Cheng , Huang Feihu , emerges riding a five - colored

到 这 正确的 , 国王 吴 程 , 黄 - , 出现 骑术 一个 五 - 有色

[dɪˈvaɪn] [ɑːks] .

divine ox .

神圣的 牛 .

右手下有武成王黄飞虎坐五色神牛而出。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz] [siːn] [bɪˈniːθ] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] .

Grand Tutor Wen was seen beneath the dragon and phoenix .

盛大 导师 温 曾是 已见 下面 这 龙 和 凤凰 .

只见闻太师在龙凤下，

[ˈdɛŋ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

Deng was on the left and right .

邓 曾是 在 这 左边 和 正确的 .

左右有邓、

[ˈpʌndʒənt] ,

pungent ,

泼辣 ,

辛、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ;

张、

[daʊ] - ;
Tao Sijiang ;
道 - ;

陶四将；

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [peɪl] [æz; əz][ɡoʊld] .
The Grand Tutor's face was as pale as gold .
这 盛大 导师的 脸 曾是 作为 苍白 作为 金子 ；

太师面如淡金，

[faɪv] [lɔ:ŋ] [strændz] [ʌv; əv] [bɜrd] ,
Five long strands of beard ,
五 长的 线 的 胡须 ；

五绺长须，

[ˈflʌtərɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hed]
Fluttering behind the head
飘动 在后面 这 头

飘扬脑後，

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [wɪp] .
He carried a golden whip .
他 携带 一个 金的 鞭 ；

手提金鞭。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [si:] [ðæt] [grænd] ['tu:tə] [wen] [ɪz] ['maɪti] ?
How can we see that Grand Tutor Wen is mighty ?
如何 能 我们 看 那 盛大 导师 温 是 强大的 ？

怎见得闻太师威武？

[naɪn] - [klaʊd] [kraʊn] , ['fraʊdɪd] [ɪn][ˈɡoʊldən][ˈroʊzi] [klaʊdz] ,
Nine - cloud crown , shrouded in golden rosy clouds ,
九 - 云 王冠 , 被遮蔽的 在 金的 红润 云 ,

九云冠金霞缭绕，

[ˈkrɪmz(ə)n] - [klæd] [kreɪnz] [dæns] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Crimson - clad cranes dance among the clouds .
赤红 - 覆膜 起重机 舞蹈 之中 这 云 ；

绛纱衣鹤舞云飞，

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] ['sɪmb(ə)] ([left] " - " [ænd; ʌnd] [raɪt] " - ") ['endz] .
The Yin - Yang symbol (left " 糸 " and right " 条 ") ends .
这 阴 - 杨 象征 (左边 " - " 和 正确的 " - ") 结束 ；

阴阳☯（左“糸”右“条”）结束。

[ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ʃu:z] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈvi:l] [prəˈfaʊnd] ['si:kɹɪts] .
The morning shoes should reveal profound secrets .
这 早晨 鞋 应该 揭示 深刻的 秘密 ；

朝履应玄机，

[ðə; ði][ˈtʃi:'lɪn] [bɪˈni:θ] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ɪŋk] ;
The Qilin beneath him was as black as ink ;
这 麒麟 下面 他 曾是 作为 黑色的 作为 墨水 ；

坐下麒麟如墨染；

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪp] [sweɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['reɪdɪənt] [laɪt] .
The golden whip swayed like a radiant light .
这 金的 鞭 摇摆 喜欢 一个 辐射状 光 ；

金鞭摆动似光辉，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] .
He bowed to the Tongtian Sect .
他 鞠躬 到 这 通天 教派 ；

拜上通天教下，

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [ɪ'skeɪp] ['meθədz] .
Except for the three or five escape methods .
除了 为了 这 三 或者 五 逃脱 方法 ；

除叁五遁施为。

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [en'kʌmpəst] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [zːrθ] .
His heart encompassed the heavens and the earth .
他的 心 包括 这 天 和 这 地球 ；

胸中包罗天地，

[tuː; tə][ˈstrætədʒaɪz][ænd; ənd] ['mæɪnɪdʒ] ['kaʊntləs] ['treʒərz] ；
To strategize and manage countless treasures ；
到 制定策略 和 管理 无数 宝藏 ；

运筹万斛珠玑；

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] [hɑːrt] [ˈaɪnz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] .
A loyal heart shines as bright as the sun .
一个 忠诚 心 闪耀 作为 明亮的 作为 这 太阳 ；

丹心贯乎白日，

[ə; eɪ] ['testəmənt] [tuː; tə] [ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] .
A testament to unwavering loyalty .
一个 遗嘱 到 坚定不移 忠诚 ；

忠贞万载名题。

[ˈbænərz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd] ['fiːnɪks]
Banners below the dragon and phoenix
横幅 以下 这 龙 和 凤凰

龙凤下列旌，

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtərz] ['mɪləteri] ['tæktɪks][wɜːr; wər] ['dɪfrənt] .
The Grand Tutor's military tactics were different .
这 盛大 导师的 军队 策略 是 不同的 ；

太师行兵自异。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ziːjə] ['ʒːdʒd] [ðə; ði][ˈraɪdərz][ɑːn] ,
It is said that Ziya urged the riders on ,
它 是 说 那 齐亚 敦促 这 骑手 在 ；

话说子牙催骑，

[baʊ; boʊ] ['fɔːrwərd] .
Bow forward .
弓 向前 ；

向前欠身打躬，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 ；

口称：

[grænd] ['tuːtər] !
Grand Tutor !
盛大 导师 ！

“太师！

[jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæŋ] ,
Your humble servant Jiang Shang ,
你的 谦逊的 仆人 江 尚 ；

卑职姜尚，

" [dǎ; dǐ] [fǒl] ['serəmoʊni] ['kænɑ:t] [bi; bi] [pə'fɔ:rmɔ] . "

" The full ceremony cannot be performed . "

这 满的 仪式 不能 是 执行 :

不能全礼。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sed] :

Grand Tutor Wen said :

盛大 导师 温 说 :

闻太师曰：

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] :

Prime Minister Jiang :

主要的 部长 江 :

“姜丞相：

[aɪv] [hɜ:rd] [jʊə(r)] [ə; ei] [rɪ'naʊnd] ['skɑ:lər] [frʌm; frəm]['ku:n'lu:n] .

I've heard you're a renowned scholar from Kunlun .

我已经 听到 你是 一个 著名 学者 从 昆仑 :

闻你乃昆仑名士，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju; jʊ][soʊ] [ʌnfə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][dǎ; dǐ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ?

Why are you so unfamiliar with the situation ?

为什么 是 你 所以 陌生 和 这 情况 ?

为何不谙事体何也？ ”

['zi:jə] [rɪ'plaɪd] :

Ziya replied :

齐亚 回复 :

子牙答曰：

" [aɪ][ei 'em] [sti] [ə; ei][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][dǎ; dǐ][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] ,

" I am still a disciple of the Jade Void Sect ,

我 是 仍然 一个 弟子 的 这 玉 空白 教派 ,

“尚忝玉虚门下，

['mɔ:rəl] [mə'nu:vəriŋ]

Moral maneuvering

道德 机动

周旋道德，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪsə'beɪ] [dǎ; dǐ] ['hev(ə)nli] ['empərər] ?

How dare I disobey the Heavenly Emperor ?

如何 敢 我 违 这 天上 皇帝 ?

何敢违背天帝？

[əu'beɪŋ] [dǎ; dǐ] ['kɪŋz] [kə'mænd] ,

Obeying the king's command ,

服从 这 国王的 命令 ,

上遵王命，

[dǎ; dǐ] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][ʌv; əv] -

The people and soldiers of Xiashun

这 人们 和 士兵 的 -

下顺军民，

[ʌp'hoʊld][dǎ; dǐ] [lɔ:] [ænd; ənd][ə'baɪd] [baɪ] ['pʌblɪk] ['ɔ:rdər] .

Uphold the law and abide by public order .

坚持 这 法律 和 遵守 经过 民众 命令 .

奉法守公，

[wʌŋ] [mʌst; məst] ['fɑ:ləʊ] [dǎ; dǐ] [wei] .

One must follow the Way .

一 必须 跟随 这 方式 .

一遵於道。

- [dʒɪksɪ]
Jingcheng Jixi
- 吉西

敬诚缉熙，

[kəkɪn] [tiːændʒi]
Keqin Tianjie
科勤 天街

克勤天戒，

[dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪ] ,
Distinguishing between the wise and the foolish ,
区别 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 ,

分别贤愚，

['sɑːʃoʊ] - [noʊ] - [maʊ] .
Sasho - no - Mao .
萨绍 - 不 - 毛泽东 .

佐守本土。

[duː][nɑːt] [ə'ləʊ] [ðə; ði] [ə'bjʊːs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['keɪɑːs] [ʌv; əv] ['gʌvərnəns] .
Do not allow the abuse of the people and the chaos of governance .
做 不是 允许 这 虐待 的 这 人们 和 这 混乱 的 治理 .

不放虐民乱政，

['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] ['trʌstwɜːrðɪ] .
Children are innocent and trustworthy .
孩子们 是 清白的 和 值得信赖的 .

稚子无欺，

['piːp(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][ɪz] ['prɔːspərəs] .
People live in peace and the land is prosperous .
人们 居住 在 和平 和 这 土地 是 繁荣 .

民安物阜，

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [rɪ'dʒɔɪst] .
The people rejoiced .
这 人们 欣喜若狂 .

万姓欢娱，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ʌn'iːz] ?
What is the source of your unease ?
什么 是 这 来源 的 你的 不安 ?

有何不安事体之处？ ”

[grænd] ['tuːtər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

闻太师曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər]['oʊnli] [skɪld] [æt; ət][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [wɜːrdz] , "
" You are only skilled at establishing words , "
" 你 是 仅有的 熟练 在 建立 字 , "

“你只巧知於立言，

[aɪ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [dʌn] [aɪ'tiː] ;
I was unaware that I had done it ;
我 曾是 不知情 那 我 有 完毕 它 ;

不知自己有过；

[tə'deɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz][ɑːn][tɑːp] .
Today the king is on top .
今天 这 国王 是 在 顶部 .

今天王在上，

[jʊː; jɒ] [disə'beɪ] [ðə; ði] ['ɛmpəɜːz] ['ɔːrdəz] .
You disobey the emperor's orders .
你 违 这 皇帝的 订单 ；

你不遵君命，

[hiː; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [wuː] ;
He declared himself King Wu ;
他 声明 他自己 国王 吴 ；

自立武王；

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [di'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər]
The crime of deceiving the emperor
这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝

欺君之罪，

[wɪtʃ] [ɪz] ['greɪtər] ?
Which is greater ?
哪个 是 更大的 ？

孰大於是？

[hiː; hi] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] ['treɪtər] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - .
He took in the traitor Huang Feihu .
他 采取 在 这 叛徒 黄 飞虎 。

收纳叛臣黄飞虎，

['noʊɪŋ] [fʊl] [wel] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [di'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] ,
Knowing full well that they were deceiving the emperor ,
会心 满的 出色地 那 他们 是 欺骗 这 皇帝 ，

明知欺君，

[rɪ'fjuːz] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪð; wɪθ] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] ;
Refuse the enemy with peace of mind ;
拒绝 这 敌人 和 和平 的 头脑 ；

安心拒敌；

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [bi'treɪŋ] [wʌnz] [lɔːrd]
The crime of betraying one's lord
这 犯罪 的 背叛 一个人的 主

叛君之罪，

[wɪtʃ] [ɪz] ['greɪtər] ?
Which is greater ?
哪个 是 更大的 ？

孰大於是？

[wen] [ðə; ði] ['kʌlprɪt] [ə'raɪvd] ,
When the culprit arrived ,
什么时候 这 罪魁祸首 到达的 ；

及至问罪之师一至，

[hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [jet] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] ['gɪltɪ] .
He has not yet pleaded guilty .
他 有 不是 然而 恳求 有罪的 。

尚不认罪，

['æktɪŋ] ['rekləsli] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Acting recklessly to resist the enemy ,
表演 鲁莽地 到 抵抗 这 敌人 ，

擅行拒敌，

['slɔːtərɪŋ] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['sɑːdʒənts] ;
Slaughtering officers and sergeants ;
屠宰 警官 和 中士 ；

杀戮军士命官；

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['tri:z(ə)n]
The crime of treason
这 犯罪 的 叛国罪

大逆之罪，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðɪs] ?
Who should be added to this ?
WHO 应该 是 额外 到 这 ？

孰加於是？

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Now that I have arrived here ,
现在 那 我 有 到达的 这里 ，

今吾自至此，

[sti] [ri'lain] [ɑ:n] [wʌnz] [oʊn] [ə'bilətɪz] ,
Still relying on one's own abilities ,
仍然 依靠 在 一个人的自己的 能力 ，

犹恃己能，

[ðei] [wəʊnt][dʒʌst] [sə'rendə] .
They won't just surrender .
他们 惯于 只是 投降 。

不就降服，

[ðei] ['i:v(ə)n] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [ri'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
They even led their troops to resist the enemy .
他们 甚至 引领 他们的 军队 到 抵抗 这 敌人 。

竟自与兵拒敌，

['klevər] [wɜ:rdz] [tu:; tə] ['klvər] [ʌp][ðə; ði] [tru:θ]
Clever words to cover up the truth
聪明的 字 到 覆盖 向上 这 真相

巧言饰非，

[haʊ] ['ʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] !
How utterly despicable !
如何 完全地 卑鄙 ！

真可令人痛恨！ ”

['zi:jə] [smaɪld] [ænd; ənd] [ri'plaɪd] :
Ziya smiled and replied :
齐亚 微笑 和 回复 ：

子牙笑而答曰：

" [grænd] ['tu:tər] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" Grand Tutor , you are mistaken ! "
" 盛大 导师 ， 你 是 错误 ！ "

“太师差矣！

[hi:; hi] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [wu:] .
He declared himself King Wu .
他 声明 他自己 国王 吴 。

自立武王，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʼaʊər; ɑ:r] ['kʌntri] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] .
It is indeed because our country has not yet submitted a petition .
它 是 的确 因为 我们的 国家 有 不是 然而 提交 一个 请愿 。

固是吾国未行奏请，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [sʌn] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðəz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
However , the son inherited his father's position .
然而 ， 这 儿子 遗传 他的 父亲的 位置 。

然子袭父荫，

[wʌt] [ɪz][ɪmˈpɑ:səb(ə)] ?
What is impossible ?
什么 是 不可能的 ?

何为不可？

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæd; həd] [tɜ:rnd] [əˈgenst] [ˈtʃen] [tæŋ] .
Moreover , all the feudal lords in the world had turned against Cheng Tang .
而且 , 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 有 转向 反对 程 唐 .

况天下诸侯尽反成汤，

[ɪz] [ðɪs] [ˈɔ:lsʊ] [kənˈsɪdərd] [dɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] ?
Is this also considered deceiving the emperor ?
是 这 还 经过考虑的 欺骗 这 皇帝 ?

也是欺君不成？

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈru:lər] [hɪmˈself] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði][ˈmɔ:rəl] [ˈɔ:rdər] .
However , the ruler himself destroyed the moral order .
然而 , 这 统治者 他自己 损毁 这 道德 命令 .

只是人君先自灭纲纪，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv] [ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] .
He is not fit to be the ruler of all people .
他 是 不是 合身 到 是 这 统治者 的 全部 人们 .

不足为万姓之主，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɔ:l] [bɪˈtreɪd] [ænd; ʌnd] [bɪˈkeɪm] [dɪsˈlɔɪəl] .
Therefore , they all betrayed and became disloyal .
所以 , 他们 全部 背叛 和 成为 不忠 .

因此皆背叛不臣，

[ɪz][ðə; ði] [fɔ:lt] [ɪnˈtaɪərli] [ɑ:n][maɪ][pɑ:rt] ?
Is the fault entirely on my part ?
是 这 过错 完全 在 我的 部分 ?

此其过岂尽在臣也？

[fɔ:r; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃen] [wʌz; wəz] :
For example , King Wu Cheng was :
为了 例子 , 国王 吴 程 曾是 :

如武成王正是：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈru:lər][ɪz][nɑ:t] [ˈʌpraɪt] , [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɪl] [ˈdɪ:fekt] [tu:; tə] [ˈfɔ:rən] [ˈkʌntrɪz] , " [wɪtʃ]
" If the ruler is not upright , his ministers will defect to foreign countries , " which
" 如果 这 统治者 是 不是 直立 , 他的 部长们 将要 缺点 到 外国的 国家 , " 哪个

[ɪz][ˈɔ:lsʊ][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [prəˈpraɪəti] .
is also a matter of course according to propriety .
是 还 一个 事情 的 课程 根据 到 礼 .

「君不正臣投外国」亦是礼之当然。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði][ˈru:lər] ,
Now that I am the ruler ,
现在 那 我 是 这 统治者 ,

今为人君，

[ðeɪ] [sti:l] [du:][nɑ:t] [rɪˈflekt] [ɑ:n] [ðəmˈselvz] ;
They still do not reflect on themselves ;
他们 仍然 做 不是 反映 在 他们自己 ;

尚不自反；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈhevi] - [ˈhændɪd] [ɪn] [ˈhoʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [əˈkaʊntəbl] .
He was heavy - handed in holding his ministers accountable .
他 曾是 重的 - 递交 在 保持 他的 部长们 问责制 .

乃厚於责臣，

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] ？
Isn't that a mistake ?
不是 那 一个 错误 ？

不亦差乎？

[ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈkɪlɪŋ] [kɔːrt] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpæləs] [gɑːrdz] . . .
If we're talking about killing court officials and palace guards . . .
如果 是 说 关于 杀 法庭 官员 和 宫殿 守卫 . . .

若论杀朝廷命宫士卒，

[sɪns] [əˈraɪvɪŋ] [hɪr] ，
Since arriving here ，
自从 抵达 这里 ，

是自到此，

[ˈsiːkɪŋ] [deθ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hjuːˌmɪlɪˈeɪʃn] ；
Seeking death to avenge humiliation ；
寻求 死亡 到 报仇 屈辱 ；

取死讨辱；

- [hæd; həd] [ˈnevər] [led] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈsoʊldʒər] .
Shangdeng had never led a single soldier .
- 有 绝不 引领 一个 单身的 士兵 。

尚等并不曾领一军一卒，

[ɔːr] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] ，
Or assist the feudal lords ，
或者 协助 这 封建 领主们 ，

或助诸侯，

[ɔːr] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈpaːsɪz] .
Or attack the passes .
或者 攻击 这 通过 。

或伐关隘。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [neɪm] [rɪˈzaʊndɪd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
The Grand Tutor's name resounded throughout the land .
这 盛大 导师的 姓名 回荡着 自始至终 这 土地 。

太师名振八方，

[naʊ] [aɪv] [kʌm] [hɪr] [əˈgen] .
Now I've come here again .
现在 我已经 来 这里 再次 。

今又到此，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈeni] [ræʃ] [ɔːr] [ɪmˈpʌlsɪv] [ˈækʃnz] ，
To avoid any rash or impulsive actions ，
到 避免 任何 皮疹 或者 冲动 行动 ，

未免先有轻举妄动之意，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃæn] [der] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] ？
How could Shang dare to resist ？
如何 可以 尚 敢 到 抵抗 ？

在尚怎敢抗拒？

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [ˈfaːləʊ] [ʃæn] [ˈjuːz] [əˈpɪnjən] .
It would be better to follow Shang Yu's opinion .
它 会 是 更好的 到 跟随 尚 余氏 观点 。

不若依尚愚意，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [rɪˈkwests] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkærɪdʒ] .
The Grand Tutor requests to return to his carriage .
这 盛大 导师 请求 到 返回 到 他的 运输 。

老太师请自回鸾辂；

[i:tʃ] [gɑ:rdz] [ɪts] [oʊn] ['bɔ:rdərz] .
Each guards its own borders .
每个 守卫 它是自己的 边界 .

各守疆界，

[gʊd] [lʊks] [ɑ:r; ə] [stɪl] [ðə; ði] [best] .
Good looks are still the best .
好的 看起来 是 仍然 这 最好的 .

还是好颜相看。

[ɪf] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ɪn'sɪsts] [ɑ:n] ['æktɪŋ] ['soʊli] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] ['selfɪ] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] . . .
If the Grand Tutor insists on acting solely for his own selfish purposes . . .
如果 这 盛大 导师 坚持 在 表演 仅 为了 他的 自己的 自私 目的 . . .

若太师务任一己之私，

['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂

逆天行事，

[haʊ'evər] , [ɪn] ['wɔ:rfer] , ['vɪktəri] [ɔ:r] [dɪ'fi:t] . . .
However, in warfare, victory or defeat . . .
然而 , 在 战争 , 胜利 或者 击败 . . .

然兵家胜负，

[aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

未可知也。

[pli:z] , [grænd] ['tu:tər] , [kən'sɪdər] [ðɪs] ['kerfəli] .
Please, Grand Tutor, consider this carefully .
请 , 盛大 导师 , 考虑 这 小心 .

还请太师叁思，

[du:][nɑ:t] [dɪ'mɪnɪʃ] ['aʊər; ɑ:r] ['dɪgnəti] [ænd; ənd] [ə'θɔ:rəti] .
Do not diminish our dignity and authority .
做 不是 减少 我们的 尊严 和 权威 .

毋损威重。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [mu:vd] [baɪ] [ði:z] [wɜ:rdz] .
Grand Tutor Wen was moved by these words .
盛大 导师 温 曾是 已搬 经过 这些 字 .

闻太师被此数语，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [braɪt] [red] [æz; əz][hi:; hi] [spʊk] ;
His face turned bright red as he spoke ;
他的 脸 转向 明亮的 红色的 作为 他 辐 ;

说得面皮通红；

['hwæn, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [si:n] [ə'gen] ['ʌndər] [ðə; ði] [bɑ:m'ba:rdmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trezər] .
Huang Feihu was seen again under the bombardment of the treasure .
黄 - 曾是 已见 再次 在下面 这 轰击 的 这 宝藏 .

又见黄飞虎在宝轰之下，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

乃大叫曰：

“ [ðə; ði] ['treɪtər] ['hwæn, 'hwa:ŋ] , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [em 'i:] . ”
“ **The traitor Huang, come out and see me** . ”
“ 这 叛徒 黄 , 来 出去 和 看 我 . ”

“逆臣黄某出来见我。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [rɪˈtʃ:rnd] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
Flying Tiger returned face to face .
飞行 老虎 返回 脸 到 脸 .

飞虎覩面离回，

[hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli][baʊ; boʊ] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [seɪ] :
He could only bow forward and say :
他 可以 仅有的 弓 向前 和 说 :

只得向前欠身曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][bɪdz] [ferˈwel] [tu:; tə][ðə; ði][grænd] [ˈtu:tər] . "
" This humble general bids farewell to the Grand Tutor . "
" 这 谦逊的 一般的 出价 告别 到 这 盛大 导师 . "

“未将自别太师，

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ;
Several years have passed in the blink of an eye ;
一些 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 ;

不觉数载；

[təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [ˈmi:tɪŋ] ,
Today's meeting ,
今天的 会议 ,

今日一会，

[aɪ][eɪ ˈem][ʌnˈdʒʌstli] [əˈkju:zd] .
I am unjustly accused .
我 是 不公正的 被告 .

不才冤屈，

[ðæt] [weɪ] , [ðə; ði] [tru:θ] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪˈvi:ld] .
That way , the truth can be revealed .
那 方式 , 这 真相 能 是 揭晓 .

庶可伸明。”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈʃaʊtɪd] :
Grand Tutor Wen shouted :
盛大 导师 温 喊叫 :

闻太师喝曰：

" [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kɔ:rt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑ:nər] . "
" The entire court is filled with wealth and honor . "
" 这 全部的 法庭 是 已填 和 财富 和 荣誉 . "

“满朝富贵，

[ɔ:l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [gert] ;
All within the Yellow Gate ;
全部 之内 这 黄色的 门 ;

尽在黄门；

[wʌns] [ju:; jʊ] [bɪˈtreɪ] [jɔ; jər] [ˈsɔ:vɪn]
Once you betray your sovereign
一次 你 背叛 你的 主权

一旦负君，

[rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [ˈeɪdɪŋ] [ˈi:v(ə)l]
Rebellion and aiding evil
叛乱 和 协助 邪恶的

造反助恶，

[ˈmə:dərɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l]
Murdering an official
谋杀 一个 官方的

杀害命官，

[ˈi:v(ə)] [ænd; ənd] [dɪˈprævəti] [ɑ:r; ə] [ˈræmpənt] .
Evil and depravity are rampant .
邪恶的和堕落是猖獗：

逆恶贯盈，

[stɪl] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ˈɑ:rgju:] . "
Still trying to argue ."
仍然尝试到争论：

还来强辩。”

[laɪf] :
life :
生活：

命：

" [wɪtʃ] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈrestɪd] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [fɜ:rst] ? "
" Which general arrested the traitor first ? "
" 哪个一般的被捕这叛徒第一的？ "

“那一员将官先把反臣拿了？ ”

[ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] , [ɑ:n] [ðə; ði] [left] [flæŋk] , [ˈʃaʊtɪd] :
Deng Zhong , on the left flank , shouted :
邓 钟 , 在 这 左边 侧翼 , 喊叫 :

左哨上邓忠大叫曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡoʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[ðə; ði] [hɔ:rs] [sweɪz] .
The horse sways .
这 马 摇摆：

挺马摇，

[kʌm] [ænd; ənd] [get] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - .
Come and get Huang Feihu .
来 和 得到 黄 - 。

来取黄飞虎，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [roʊd] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑ:ks] ,
Huang Feihu rode the five - colored divine ox ,
黄 - 骑 这 五 - 有色 神圣的 牛 ,

黄飞虎纵五色神牛，

[ˈhændɪd] [bæk] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [ɪn] [wʌŋ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] .
Handed back to him in one swift motion .
递交 后退 到 他 在 一 迅速 运动：

手中劈面交还，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [dʒi:ʃɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] .
Zhang Jieshi also came to help Deng Zhong .
张 杰士 还 来了 到 帮助 邓 钟 。

张节使也来助邓忠，

[ðə; ði] [seɪm] [kæmp] [wʌz; wəz] [ˈɑ:kjupaɪd] [baɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈnæŋ,ɡɒŋ] [ˌdi: ˈaɪ] .
The same camp was occupied by General Nangong Di .
这 相同的 营 曾是 占领 经过 一般的 南宫 迪 。

同营内有大将南宫敌住。

[daʊ] ['rɒŋ] [ju:st] [ə; ei] ['flaɪŋ] [hɔ:rs] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði]['rædɪk(ə)] " - " [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑ:n]
Tao Rong used a flying horse (with the radical " 金 " on the left and " 间 " on
道 荣 用过的 一个 飞行 马 (和 这 激进的 " - " 在 这 左边 和 " - " 在
[ðə; ði] [raɪt]) .
the right) .
这 正确的) .

陶荣使□（左“金”右“间”）飞马，

['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] ;
Coming to help in the battle ;
未来 到 帮助 在 这 战斗 ；

前来助战；

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] , [wu:] [dʒi] [tʃ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [[ʊk] [aɪ 'ti:] .
On this side , Wu Ji turned his horse and shook it .
在 这 边 ， 吴 季 转向 他的 马 和 摇晃 它 .

这壁厢武吉拨马摇，

[ə'raɪvd] [æt; ət][daʊ] ['rɒŋ] .
Arrived at Tao Rong .
到达的 在 道 荣 .

抵往陶荣。

[sɪks] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [ɑ:n][bəʊθ] [frʌnts] .
Six generals fought on both fronts .
六 将军们 战斗 在 两个都 前线 .

两阵上六员战将，

[θri:] [perz] [ʌv; əv] [ə'pəʊnənts] ['klæʃt] ;
Three pairs of opponents clashed ;
三 对 的 对手 冲突 ；

叁对交锋；

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['ɡoʊɪŋ] ,
coming and going ,
未来 和 去 ,

来来往往，

['rʌʃɪŋ] [ænd; ənd] ['kræʃɪŋ] ,
Rushing and crashing ,
冲刺 和 崩溃 ,

冲冲撞撞，

[aɪ 'ti:] ['tʌmblɪd] [ænd; ənd] [roʊld] [ə'raʊnd] .
It tumbled and rolled around .
它 翻滚 和 滚动 大约 .

翻腾上下交加。

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['da:kənd] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The slaughter was so fierce that it darkened the heavens and the earth .
这 屠宰 曾是 所以 凶猛的 那 它 变暗 这 天 和 这 地球 .

只杀得天愁地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [hæv; həv] [lɔ:st] [ðer; ðər] [laɪt] .
The sun and moon have lost their light .
这 太阳 和 月亮 有 丢失的 他们的 光 .

日月无光。

[[ɪn] ['hwa:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [kʊd; kəd][nɔ:t] [wɪn] .
Xin Huan saw that the three generals could not win .
新 欢 锯 那 这 三 将军们 可以 不是 赢 .

辛环见叁将不能取胜，

[klæmp] [ðə; ði] ['fleʃi] [wɪŋ] ['ʌndə] [ɪts] [flæŋk] .
Clamp the fleshy wing under its flank .
夹钳 这 肉质的 翼 在下面 它是 侧翼 ；

把肋下肉翅一夹，

[aɪ 'ti:] [flu:] [ɪntu:] [ðə; ði] [er] .
It flew into the air .
它 飞翔 进入 这 空气 ；

飞起半空，

[hænd] [dri] ,
Hand drill ,
手 钻头 ；

手持钻，

['lʊkɪŋ] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] - [ə'tæk] ,
Looking forward to Ziya's attack ,
寻找 向前 到 - 攻击 ；

望子牙打来，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['ju:nɪkɔ:rn] [tu:; tə] [blu:m] .
Huang Tianhua would sometimes urge the jade unicorn to bloom .
黄 - 会 有时 敦促 这 玉 独角兽 到 盛开 ；

时有黄天化催开玉麒麟，

[tu:] ['sɪlvə] [swɔ:dz]
Two silver swords
二 银 剑

两柄银，

['ʒu:] - ；
Zhu Xinhuan ；
朱 - ；

住辛环；

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [dʒooz] [kæmp] [sɔ:] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [flaɪ] [ʌp] [frʌm; frəm] ['tʃeɪŋ] [tæŋz] [kæmp] .
The generals of Zhou's camp saw a person fly up from Cheng Tang's camp .
这 将军们 的 周氏 营 锯 一个 人 飞 向上 从 程 唐氏 营 ；

周营众将见成汤营里飞起一人来，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪgə] [hed] [kraʊn] ,
Wearing a tiger head crown ,
穿着 一个 老虎 头 王冠 ；

头戴虎头冠，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ；

面如红枣，

[ʃɑ:rp] [bi:k] [ænd; ənd] [fæŋz] ,
Sharp beak and fangs ,
锋利的 喙 和 獠牙 ；

尖嘴獠牙，

[ə; eɪ] ['hɪdiəs] [ænd; ənd] [fə'rouʃəs] [ə'pɪrəns] .
A hideous and ferocious appearance .
一个 可怕 和 凶猛 外貌 ；

狰狞恶状。

['oʊnli] ['hwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [fɔ:t] [ænd; ənd] [held] [ɪn] ['hwa:n] ,
Only Huang Tianhua fought and held Xin Huan ,
仅有的 黄 - 战斗 和 握住 新 欢 ；

惟黄天化战住辛环，

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [sɔ:] [ˈhwæn, ˈhwa:n] - [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈju:nɪkɔ:n] .
Grand Tutor Wen saw Huang Tianhua riding a jade unicorn .
盛大 导师 温 锯 黄 - 骑术 一个 玉 独角兽 .

闻太师见黄天化坐玉麒麟，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ;
Such a virtuous person ;
这样的 一个 有德行的 人 ;

如是道德之士；

[ˈɜ:rdʒəntli] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blæk] [ˈki:rɪn] .
Urgently urge the opening of the Black Kirin .
紧急 敦促 这 开幕 的 这 黑色的 麒麟 .

急催开黑麒麟，

[hi;; hi] [wi:ldɪd] [tu:] [ˈɡoʊldən] [wɪps] .
He wielded two golden whips .
他 挥舞 二 金的 鞭子 .

使两条金鞭，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

[ˈbɪzi] [ˈgetɪŋ] [ˈzi:jə] .
Busy getting Ziya .
忙碌的 获得 齐亚 .

忙取子牙。

[ˈzi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌnˈlaɪk] [ˈkri:tʃərz] [tu;; tə] [mu:v] .
Ziya hurriedly urged the four unlike creatures to move .
齐亚 匆匆 敦促 这 四 与众不同 生物 到 移动 .

子牙忙催动四不象，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [set] [ɔ:f] [tu;; tə] [mi:t] [ðəm; ðəm] ;
They hastily set off to meet them ;
他们 草草 放 离开 到 见面 他们 ;

急架相迎；

[ˈædɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [bi:sts] [təˈgeðər] ,
Adding the two beasts together ,
添加 这 二 野兽 一起 ,

二兽并加，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [roʊz] [frʌm; frəm] [brˈni:θ] [hɪz; ɪz] [fi:t] .
Clouds and mist rose from beneath his feet .
云 和 薄雾 玫瑰 从 下面 他的 脚 .

足生云雾。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [grænd] [ˈtu:tər] [wenz] [fɜ:rst] [ˈmeɪdʒər] [ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] - .
This was Grand Tutor Wen's first major battle against Xiqi .
这 曾是 盛大 导师 温的 第一的 主要的 战斗 反对 - .

这是闻太师头一场大战西岐，

[ɔ:l] [ðæt] [kæn; kən] [bi;; bi] [si:n] [ɪz] :
All that can be seen is :
全部 那 能 是 已见 是 :

只见得：

[ðə; ði] [tu:] [ˈlaɪnz] [wɜ:r; wər] [set] [ʌp] .
The two lines were set up .
这 二 线条 是 放 向上 .

两下里排开队伍，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'θɔ:rətɪz] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] ['saʊndɪd] [gɔ:ŋz] ;
The military and political authorities beat drums and sounded gongs ;
这 军队 和 政治的 当局 打 鼓 和 听起来 锣 ;
军政司擂鼓鸣锣；

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] ['ɑ:mɪz] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['gæmbliŋ] ['bæt(ə)] .
The front and rear armies arranged a gambling battle .
这 正面 和 后部 军队 安排 一个 赌博 战斗 .
前後军安排赌斗，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [wɪl] [pri'per] [tu:; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
The two sides will prepare to attack from both sides .
这 二 侧面 将要 准备 到 攻击 从 两个都 侧面 .
左右将准备夹攻。

[fɜ:rst] - [klæs] [dɔ:gz][hæv; həv] [klɔ:z] [ænd; ənd] [ti:θ] .
First - class dogs have claws and teeth .
第一的 - 班级 狗 有 爪子 和 牙齿 .
一等等有爪有牙，

[perz] [ʌv; əv] ['æniɪmlz] [ðæt] [kæn; kən] [wɔ:k] [ænd; ənd][flaɪ] ;
Pairs of animals that can walk and fly ;
成对 的 动物 那 能 走 和 飞 ;
一对对能走能飞；

- [ænd; ənd]
Suanni and Xiezhì
- 和 写纸
狻猊獬豸，

[ˈlaɪən][ænd; ənd][ˈtʃi:'lɪn]
Lion and Qilin
狮子 和 麒麟
狮子麒麟，

☐ ([left] " - " [raɪt] ") [bi:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [bi:st]
☐ (**left " 豸 " right ") Beast of the Beast**
☐ (左边 " - " 正确的 ") 兽 的 这 兽
☐（左“豸”右𪛗）彪怪兽，

[fɪrs] ['taɪgər][ænd; ənd] [flʌd] ['dræɡən] .
Fierce tiger and Flood dragon .
凶猛的 老虎 和 洪水 龙 .
猛虎蛟龙。

[ðə; ði] - ([ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [bi:st]) ['bætlɪd] [ə'mɪdst] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ]['waɪndz] .
The Suanni (a mythical beast) battled amidst the raging winds .
这 - (一个 神话 兽) 战斗 在.....之中 这 愤怒 风 .
狻猊斗狂风荡荡，

[ðə; ði]['dʒækəl; 'dʒækɔ:l][ænd; ənd][ðə; ði] - [fɔ:t] [ˈʌndər] [ðə; ði] [braɪt] ['sʌnlaɪt] ;
The jackal and the xiejie fought under the bright sunlight ;
这 豺狼 和 这 - 战斗 在下面 这 明亮的 阳光 ;
獬豸斗日色辉辉；

[ðə; ði]['laɪən] [faɪts] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['baɪtɪŋ] [kəʊld] [wɪnd] .
The lion fights against the biting cold wind .
这 狮子 战斗 反对 这 咬 寒冷的 风 .
狮子斗寒风凛凛，

[ðə; ði] - ['ɔ:rə] [wʌz; wəz] ['tʃɪlɪŋ] .
The Qilin's aura was chilling .
这 - 灵气 曾是 令人不寒而栗 .
麒麟斗冷气森森。

[ðə; ði] ['bædʒər] [li:pt] [ænd; ənd] [baʊndɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
The badger leaped and bounded back and forth .
这 獾 跳跃 和 有界 后退 和 前进 .

獾彪斗来往擗跳，

[ˈmɑ:nstər] ['bætlz] [fɪl] [ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ] [smoʊk] [ænd; ənd] [klaʊdz] ;
Monster battles fill the air with smoke and clouds ;
怪物 战斗 充满 这 空气 和 抽烟 和 云 ;

怪兽斗遍地烟云；

[ˈdrægənz] [faɪt] [ə'mɪdst] ['kʌləf(ə)l] [klaʊdz] .
Dragons fight amidst colorful clouds .
龙 斗争 在.....之中丰富多彩的 云 .

蛟龙斗彩云布合，

[ðə; ði] [fɪrs] ['taɪgəz] [fɔ:t] , ['stɜ:rɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] .
The fierce tigers fought , stirring up a whirlwind .
这 凶猛的 老虎 战斗 , 搅拌 向上 一个 旋风 .

猛虎斗卷起狂风。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [end] [hɪr] ?
How could a great battle end here ?
如何 可以 一个 伟大的 战斗 结尾 这里 ?

大战一场怎肯休，

[ˈhɪrəʊz] [faɪt] ['fɪrslɪ] , [ænd; ənd][ɪ:v(ə)n] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz]['tremb(ə)l] [ɪn] [fɪr] .
Heroes fight fiercely , and even ghosts and gods tremble in fear .
英雄 斗争 激烈地 , 和 甚至 鬼魂 和 神 颤抖 在 害怕 .

英雄恶战鬼神愁。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [pə'zest] [bəʊθ] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [wɪps] .
It is said that Grand Tutor Wen possessed both male and female whips .
它 是 说 那 盛大 导师 温 拥有 两个都 男性 和 女性 鞭子 .

话说闻太师雌雄双鞭，

['veri] ['paʊəf(ə)l] .
Very powerful .
非常 强大的 .

甚是利害，

[ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜ:r; wər] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Offerings were raised in the air .
供品 是 提高 在 这 空气 .

祭起空中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] ;
There was a sound like wind and thunder ;
那里 曾是 一个 声音 喜欢 风 和 雷 ;

如有风雷之声；

[haʊ] [kʊd; kəd] ['zi:jə] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [,aɪ 'ti:] ?
How could Ziya possibly withstand it ?
如何 可以 齐亚 可能 经受 它 ?

子牙如何敌得住，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] .
It was extremely difficult to defend against .
它 曾是 极其 难的 到 保卫 反对 .

甚难招架。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['maɪti] [wɪp] ,
Grand Tutor Wen raised his mighty whip ,
盛大 导师 温 提高 他的 强大的 鞭 ,

被闻太师祭起雄鞭，

[ˈflaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Flying in the air ,

飞行 在 这 空气 ,

飞在空中，

[ðɪs] [wɪp] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [meɪd] [ʌv; əv] [tu:] [ˈdræɡənz] .
This whip was originally made of two dragons .

这 鞭 曾是 起初 制成 的 二 龙 .

此鞭原是两条蛟龙，

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntu:] [tu:] [wɪps] ,
Transformed into two whips ,

转变 进入 二 鞭子 ,

化成双鞭，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tu;; tə] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [tʃi:] .
According to Yin and Yang , they are divided into two Qi .

根据 到 阴 和 杨 , 他们 是 分割 进入 二 齐 .

按阴阳分二气，

[ðə; ði] [wɪp] [læf] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] .
The whip lashed down from the air .

这 鞭 鞭打 向下 从 这 空气 .

那鞭在空中打将下来，

[ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːθ] [ˈʃouldər] [ænd; ənd][ɑːrm] ,
The center of the tooth shoulder and arm ,

这 中心 的 这 齿 肩膀 和 手臂 ,

正中子牙肩臂，

[hi;; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɔːf][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
He dismounted and jumped off the saddle .

他 下马 和 跳了起来 离开 这 鞍 .

翻鞍落骑。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [hed] .
Grand Tutor Wen was about to come and take the head .

盛大 导师 温 曾是 关于 到 来 和 拿 这 头 .

闻太师方欲来取首级，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈneɪzhɑː] [roʊd] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
At that time , Nezha rode the Wind Fire Wheels .

在 那 时间 , 哪吒 骑 这 风 火 车轮 .

彼时哪吒登风火轮，

[ʃeɪk] [ænd; ənd] [ʃaʊt] :
Shake and shout :

摇 和 喊 :

摇大叫：

" [dəʊnt] [hɜːrt] [maɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈʌŋk(ə)] ! " "
Don't hurt my martial uncle ! " "
" 不 伤害 我的 武术 叔叔 ! " "

“勿要伤吾师叔！ ”

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wen] - [feɪs] [ʃoʊd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] .
Zhao Wen Taishi's face showed a change .

赵 温 - 脸 显示 一个 改变 .

照闻太师面上一，

[wen] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ,
When the Grand Tutor was in a hurry ,

什么时候 这 盛大 导师 曾是 在 一个 匆忙 ,

太师急架时，

[ʃɪn] ['dʒi:ə][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈreskjʊ:d] [ˈzi:jə] .
Xin Jia had already rescued Ziya .
新 贾 有 已经 获救 齐亚 .

早被辛甲将子牙救回。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [fɔ:t] [ˈnezha:] [fɔ:r; fər] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [raʊndz] .
Grand Tutor Wen fought Nezha for three to five rounds .
盛大 导师 温 战斗 哪吒 为了 三 到 五 回合 .

闻太师与哪吒战叁五回合，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [ˈnezha:] .
He then raised his whip and struck Nezha .
他 然后 提高 他的 鞭 和 击 哪吒 .

又举鞭打哪吒，

[ˈnezha:] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Nezha was caught off guard .
哪吒 曾是 捕捉 离开 警卫 .

哪吒不曾防备，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɔ:ˈlsʊʊ] [nɑ:kt] [ɔ:f][ðə; ði] [wi:l] [baɪ][ə; eɪ] [wɪp] .
He was also knocked off the wheel by a whip .
他 曾是 还 敲门 离开 这 车轮 经过 一个 鞭 .

也被一鞭打下轮来。

- [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [li:pt] [ˈʊʊvər] .
Jinza had already leaped over .
- 有 已经 跳跃 超过 .

早有金吒跃步赶来，

[hi:; hi] [blɑ:kt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He blocked the golden whip with his sword .
他 已屏蔽 这 金的 鞭 和 他的 剑 .

将宝剑架住金鞭，

[tu:; tə] [seɪv] [ˈnezha:] ,
To save Nezha ,
到 节省 哪吒 ,

欲救哪吒，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Grand Tutor was furious .
这 盛大 导师 曾是 狂怒 .

太师大怒，

[ˈdʌb(ə)l] [wɪp] [straɪks]
Double whip strikes
双倍的 鞭 罢工

连发双鞭，

[meɪl] [ɔ:r] [ˈfi:meɪl] ,
Male or female ,
男性 或者 女性 ,

雌雄不定，

[ˈweðər] [aɪ ˈti:][ˈraɪzɪz][ɔ:r] [fɔ:lz] ,
Whether it rises or falls ,
无论 它 上升 或者 瀑布 ,

或起或落，

[kənˈtɪnjuəsli] [ˈhɪtɪŋ] [ɡoʊld] ,
Continuously hitting gold ,
持续 击中 金子 ,

连打金、

[mju:] -
Mu Erzha
亩 -

木二吒，

[ðeɪ] [ə'tækt] [hæn] [d'ju:lŋ] [ə'gen] .
They attacked Han Dulong again .
他们 遭到攻击 韩 杜隆 再次 .

又打韩毒龙。

[fɔ:rtʃənətli] , [jæn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Fortunately , Yang Jian was by his side .
幸运的是 , 杨 建 曾是 经过 他的 边 .

幸有杨戩在侧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [wɪp] ,
Seeing that Grand Tutor Wen had a fine whip ,
看到 那 盛大 导师 温 有 一个 美好的 鞭 ,

看见闻太师好鞭，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌtərli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 .

只打得落花流水：

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] ['sɪlvər] [hɔ:rs] ,
urge the silver horse ,
敦促 这 银 马 ,

催动银合马，

[flaɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Fly out of the formation ,
飞 出去 的 这 形成 ,

飞走出阵，

[ɪts] [kwɔ:t] ['θɔ:rnɪ] .
It's quite thorny .
它是 相当 带刺的 .

挺便刺。

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['nɒtɪst] [ðæt] [jæn] ['dʒi:ən][hæd; həd][æŋ; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'pɪrəns] .
Grand Tutor Wen noticed that Yang Jian had an extraordinary appearance .
盛大 导师 温 注意到 那 杨 建 有 一个 非凡的 外貌 .

闻太师见杨戩相貌非俗，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下暗忖：

- [hæz; həz] [ði:z] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)] .
Xiqi has these extraordinary people .
- 有 这些 非凡的 人们 .

西岐有这些奇人，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [nɔ:t]['reb(ə)]; rɪ'bel] ?
How can they not rebel ?
如何 能 他们 不是 反叛 ?

安得不反？

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [wɪp] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
He then took out his whip to meet the challenge .
他 然后 采取 出去 他的 鞭 到 见面 这 挑战 .

便把鞭来迎战，

[wɪ'dɪn] [ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbərz] ,
Within the sum of the numbers ,
之内 这 和 的 这 数字 ,
数合之内，

[reɪz] [ðə; ði] ['dʌb(ə)] [wɪps] ,
Raise the double whips ,
增加 这 双倍的 鞭子 ,
祭起双鞭，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [jæŋ] ['dʒi:ən] ['skwerli] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] ;
It struck Yang Jian squarely on the top of his head ;
它 击 杨 建 完全 在 这 顶部 的 他的 头 ;
正打中杨戩顶门上；

[spɑ:rk] [flu:] [æz; əz] [ðeɪ] [fɔ:t] .
Sparks flew as they fought .
火花 飞翔 作为 他们 战斗 .
只打得火星迸出，

[kəm'pli:tli] [ɪg'nɔ:rd]
Completely ignored
完全地 忽略
全然不理，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz][ˈju:ʒuəl] .
It was as usual .
它 曾是 作为 通常 .
一若平常。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .
The Grand Tutor was greatly alarmed .
这 盛大 导师 曾是 非常 惊慌 .
太师大惊，

[hi;; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] ['hɔ:rər] :
He exclaimed in horror :
他 惊呼 在 恐怖 :
骇然叹曰：

" [sʌtʃ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)] , "
" Such extraordinary people , "
" 这样的 非凡的 人们 , "
“此等异人，

[wʌt] [ə; eɪ] ['mɔ:ərəli] [ˈʌpraɪt] ['pɜ:rs(ə)n] !
What a morally upright person !
什么 一个 道德上 直立 人 !
真乃道德之士！ ”

[nɔ:t][tu;; tə] ['menʃ(ə)n] [grænd] ['tu:tər] [wenz] [preɪz] ,
Not to mention Grand Tutor Wen's praise ,
不是 到 提到 盛大 导师 温的 称赞 ,
不说闻太师赞叹，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [daʊ] [rɒŋz] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [wu:] [dʒi] .
Now , let's talk about Tao Rong's battle with Wu Ji .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 道 荣的 战斗 和 吴 季 .
且说陶荣战武吉，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd][nɔ:t] [jet] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [ə; eɪ] ['vɪktər] ;
Seeing that the generals had not yet determined a victor ;
看到 那 这 将军们 有 不是 然而 决定 一个 胜利者 ;
见诸将未分胜负；

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈgæðərɪŋ] [pʊl] .
He hurriedly took out the Wind Gathering Pole .
他 匆匆 采取 出去 这 风 采集 极 .
忙把聚风取出，

[ʃeɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Shake it several times in a row .
摇 它 一些 时代 在 一个 排 .
连摇数摇，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [fluː] [ˈevriweɪ] .
In an instant , sand and stones flew everywhere .
在 一个 立即的 , 沙 和 石头 飞翔 到处 .
刹时间飞沙走石，

[ˈsoʊɪŋ] [sɔɪl][ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] [dʌst] ,
Sowing soil and raising dust ,
播种 土壤 和 提高 灰尘 ,
播土扬尘，

[ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] .
The sky darkened .
这 天空 变暗 .
天昏地暗。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tel] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [wɪnd] ?
How can we tell if it's a good wind ?
如何 能 我们 告诉 如果 它是 一个 好的 风 ?
怎见得好风，

[ðeɪ] [ˈruːtɪd; raʊtɪd][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈfɔːrsɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] .
They routed the enemy forces like a whirlwind .
他们 路由 这 敌人 力量 喜欢 一个 旋风 .
只打得众军如风卷残云，

[dɪˈskɑːrd][ðə; ði] [drʌm] .
Discard the drum .
丢弃 这 鼓 .
丢弃鼓，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] - [ˈhelmitz] [wɜːr; wər] [əˈskjuː] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈɑːrmər][wʌz; wəz] [əˈskjuː] .
The soldiers ' helmets were askew and their armor was askew .
这 士兵 - 头盔 是 歪斜 和 他们的 盔甲 曾是 歪斜 .
将士尽盔歪甲斜，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [iːst] [frʌm; frəm] [west]
Unable to distinguish east from west
无法 到 区分 东方 从 西方 .
莫辨东西，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .
败下阵来。

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] .
In an instant , the sky darkened .
在 一个 立即的 , 这 天空 变暗 .
刹时间天昏地暗，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] , [fɑːg] [ænd; ənd] [klaʊdz] [roʊz] [ænd; ənd] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [vjuː] ;
A moment later , fog and clouds rose and obscured the view ;
一个 片刻 之后 , 多雾路段 和 云 玫瑰 和 模糊不清 这 看法 ;
一会儿雾起云迷;

[æt; ət][fɜːrst] , [dʌst] [ænd; ənd][sænd] [swɜːld] .
At first , dust and sand swirled .
在 第一的 , 灰尘 和 沙 旋转 .
初起时尘沙荡,

[ˈleɪtər] , [brɪks] [ænd; ənd] [stoʊnz] [wɜːr; wər] [ˈædɪd] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
Later , bricks and stones were added one after another .
之后 , 砖块 和 石头 是 额外 一 后 其他 .
次後來砖石纷纷。

[ɪn][ðə; ði] [ˈjædʊʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈreɪdʒɪŋ] [wɪnd] ,
In the shadow of the raging wind ,
在 这 阴影 的 这 愤怒 风 ,
狂风影里,

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ˈskætərd] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] ;
The three armies scattered in disarray ;
这 三 军队 疏散 在 混乱 ;
叁军乱窜;

[ɪn][ðə; ði] [ˈgluːmi] [fɑːg] ,
In the gloomy fog ,
在 这 阴沉 多雾路段 ,
惨雾之中,

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈbɪzi] .
The general is busy .
这 一般的 是 忙碌的 .
战将心忙。

[ðə; ði][ˈmɑːrɪ(ə)][aːts][ˈekspɜːrt] [wiːldɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [hæpˈhæzərdli] .
The martial arts expert wielded the sword haphazardly .
这 武术 艺术 专家 挥舞 这 剑 随意地 .
会武的刀乱使,

[ðə; ði] [ɪnˈvɜːrtɪd] [ænd; ənd] [ˈflʌstərd] [ˈraɪtɪŋ] [stɑɪl] ;
The inverted and flustered writing style ;
这 倒 和 慌乱 写作 风格 ;
能文的颠倒慌张;

[grænd] [ˈtuːtər] [wenz] [ˈɡoʊldən] [wɪp] [swɪŋz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdræɡənz] [teɪl]
Grand Tutor Wen's Golden Whip Swings Like a Dragon's Tail
盛大 导师 温的 金的 鞭 秋千 喜欢 一个 龙的 尾巴
闻太师金鞭龙摆尾,

[ˈdɛŋ] [ʒɔŋz] [æks][ænd; ənd][ˈhælbərd] [riˈzembld] [wiːlz] ;
Deng Zhong's axe and halberd resembled wheels ;
邓 钟氏 斧头 和 戟 类似 车轮 ;
邓忠斧钺似车轮;

[ˈspaɪsi] [rɪŋ] - [ˈfeɪpt] [wɪŋ] [miːt] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [rer] .
Spicy ring - shaped wing meat is extremely rare .
辛辣的 戒指 - 形状 翼 肉 是 极其 稀有的 .
辛环肉翅世间稀,

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][dʒiːz] [feɪm] [ɪz] [rer] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lænd] .
Zhang Jie's fame is rare throughout the land .
张 杰的 名声 是 稀有的 自始至终 这 土地 .
张节传天下少,

[daʊ] [ˈrɒŋ] [ˈstreɪndʒli] [ˈɡæðəd] [waɪnd] .
Tao Rong strangely gathered wind .
道 荣 奇怪的 聚集 风 .

陶荣奇异聚风。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɪrs] [əˈtæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθʌndər] [ɡɑːd] .
This is the fierce attack of the Thunder God .
这 是 这 凶猛的 攻击 的 这 雷 上帝 .

这是雷部神施猛烈，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv] - [ɔːl] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] ;
The generals of Xiqi all fled for their lives ;
这 将军们 的 - 全部 逃亡 为了 他们的 生活 ;

西岐众将各逃生；

[ðeɪ] [dɪˈskaːrdɪd] [ðer; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [θruː] [ðer; ðər] [ɡɔːŋz] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
They discarded their weapons and threw their gongs all over the ground .
他们 丢弃 他们的 武器 和 扔 他们的 锣 全部 超过 这 地面 .

弃戈丢锣抛满地，

[ðə; ði] [kɔːpsɪz] [leɪ] [struːn] [əˈbaʊt] , [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [kəlæpst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] .
The corpses lay strewn about , the horses collapsed , and they could not move .
这 尸体 躺 散落的 关于 , 这 马匹 倒塌 , 和 他们 可以 不是 移动 .

尸横马倒不能行。

[hiː; hi] [daɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] , [kliːvd] [baɪ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
He died for his country , cleaved by a sword .
他 死亡 为了 他的 国家 , 劈裂 经过 一个 剑 .

为国亡身遭剑劈，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈloɪəl] [ænd; ənd] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈsækrɪfaɪs][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [biː; bi]
Those who are loyal and willing to sacrifice their lives will inevitably be

[ˈwuːndɪd] .
wounded .
受伤 .

尽忠舍命定逢伤；

[ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz] [vɪkˈtɔːriəs] [ɪn] - .
Grand Tutor Wen was victorious in Xiqi .
盛大 导师 温 曾是 胜利者 在 - .

闻太师西岐得胜，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The Western Heavenly King beat the drum and returned to camp .
这 西 天上 国王 打 这 鼓 和 返回 到 营 .

西天君掌鼓回营。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɪktəri] [drʌm] [ɪn][hænd] .
It is said that Grand Tutor Wen returned to camp with the victory drum in hand .
它 是 说 那 盛大 导师 温 返回 到 营 和 这 胜利 鼓 在 手 .

话说闻太师掌得胜鼓回营，

-
Shengbaozhang
-

升宝帐，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [tuː; tə] [kənˈɡrætʃələrt] [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
The generals came to congratulate the Grand Tutor on his victory in the vanguard .
这 将军们 来了 到 祝贺 这 盛大 导师 在 他的 胜利 在 这 先锋 .

众将来贺太师头阵之功，

[ðɪs] [ˈdæmpənd] [ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ʌv; əv] - .
This dampened the momentum of Xiqi .
这 潮湿 这 势头 的 - .

挫动西岐锋锐，

[ðɪs] [ˈsɪti] [wɪl] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [deɪ] .
This city will be captured in a single day .
这 城市 将要 是 捕获 在 一个 单身的 天 .

破此城只在此日。

[mɔːˈroʊvər] , - [led] [hɪz; ɪz] [drɪˈfiːtɪd] [truːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .
Moreover , Daoziya led his defeated troops into the city and into his residence .
而且 , - 引领 他的 战败 军队 进入 这 城市 和 进入 他的 住宅 .

且道子牙收败兵进城入府，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] ;
The generals went to the palace to see Ziya ;
这 将军们 去 到 这 宫殿 到 看 齐亚 ;

众将上殿见子牙；

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [pliːz] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][jər; jər] [ˈɪndʒərɪz] [təˈdeɪ] . "
" Please take care of your injuries today . "
" 请 拿 关心 的 你的 受伤 今天 . "

“今日着伤请将，

[θriː] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [li] [ˈfæməli] ,
Three people from the Li family ,
三 人们 从 这 李 家庭 ,

李氏叁人，

[hæŋ] [dʲjuːbŋ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Han Dulong , etc :
韩 杜隆 , ETC .

韩毒龙等，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈbiːtŋ] [baɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] .
He was repeatedly beaten by Grand Tutor Wen .
他 曾是 反复 被打败 经过 盛大 导师 温 .

尽被闻太师打了。”

[wɪð; wɪθ] [jæn] [ˈdʒiːən][baɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] , [hiː; hi] [sed] :
With Yang Jian by his side , he said :
和 杨 建 经过 他的 边 , 他 说 :

有杨戩在侧曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [pliːz] [rest] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [ɔːr] [tuː] . "
" Prime Minister , please rest for a day or two . "
" 主要的 部长 , 请 休息 为了 一个 天 或者 二 . "

“丞相且歇息一二日，

[əˈnʌðər] [ˈbæt(ə)] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Another battle with him
其他 战斗 和 他

再与他会战，

[ˈdefɪnətli] [wɪn] [wen] [dʒɒŋ] ;
Definitely win Wen Zhong ;
确实 赢 温 钟 ;

定胜闻仲；

[ɪf] ['vɪktəri] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd]
If victory is achieved
如果 胜利 是 已达成

若得胜之时，

[reɪd] [ðə; ði][kæmp][frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɑ:ki] [ʃɔ:r] .
Raid the camp from the rocky shore .
袭击 这 营 从 这 岩石 支撑 .

乘矶劫营，

[fɜ:rst] [blʌnt] [ðer; ðər] [ə'tæk] ,
First blunt their attack ,
第一的 钝 他们的 攻击 ,

先挫其锋，

[ðeɪ] [əd'vænst] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] [æftərwərd] .
They advanced like a whirlwind afterward .
他们 先进的 喜欢 一个 旋风 之后 .

後面势如破竹，

[z'jɑ:n] [dʒɒŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃərd] .
Xian Zhong can be captured .
西安 钟 能 是 捕获 .

闲仲可擒矣。”

[zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“善。”

[ˈoʊnli][ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,
Only on the third day ,
仅有的 在 这 第三 天 ,

只至第叁日，

- □ ([left] " [stoʊn] " , ['mɪd(ə)] " [hɔ:rs] " , [raɪt] " [krɔ:s] ") [saʊnd] ,
Xiqi □ (left " stone " , middle " horse " , right " cross ") sound ,
- □ (左边 " 石头 " , 中间 " 马 " , 正确的 " 叉 ") 声音 ,

西岐□（左“石”中“马”右“交”）响，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
The generals left the city .
这 将军们 左边 这 城市 .

众将出城，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ;
Arrange the killing ;
安排 这 杀 ;

安排杀；

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
The messenger arrived at the camp .
这 信使 到达的 在 这 营 .

报马报入营来，

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] .
Grand Tutor Wen entered the camp upon receiving the report .
盛大 导师 温 进入 这 营 之上 接收 这 报告 .

闻太师见报入营，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
They immediately went into battle .
他们 立即地 去 进入 战斗 .

随即出阵。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['sepəreɪtɪd] .
The four generals on the left and right separated .
这 四 将军们 在 这 左边 和 正确的 分开 .

左右四将分开，

[grænd] ['tu:tər] [ə'raivz] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] :
Grand Tutor arrives at the front lines :
盛大 导师 到达 在 这 正面 线条 :

太师至阵前：

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] ['set(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] . "
" Today I will settle this with the Grand Tutor . "
" 今天 我 将要 定居 这 和 这 盛大 导师 . "

“今日与太师定决一雌雄。

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['ænsər] .
Neither of them answered .
两者都不 的 他们 回答 .

“各不答话，

[ðə; ði] [tu:] [bi:sts] [,ɪntə:'waɪnd] .
The two beasts intertwined .
这 二 野兽 交织在一起 .

二兽相交，

[wɪps] [held] [haɪ] ;
Whips held high ;
鞭子 握住 高的 ;

战鞭并举；

[tu;; tə][ðə; ði] [left] [ʌv; əv] ['zi:jə] [ɪz] [jæŋ] ['dʒi:ən] .
To the left of Ziya is Yang Jian .
到 这 左边 的 齐亚 是 杨 建 .

子牙左有杨戩，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['hezha:] .
On the right is Nezha .
在 这 正确的 是 哪吒 .

右有哪吒，

[ðeɪ] [kən'frʌntɪd] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] .
They confronted the Grand Tutor .
他们 面对 这 盛大 导师 .

敌住太师。

['den] [dʒɒŋ] [roʊd] [ʌp] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Deng Zhong rode up to assist in the battle .
邓 钟 骑 向上 到 协助 在 这 战斗 .

邓忠走马前来助战，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [kerm] [tu;; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Huang Feihu came to intercept and kill them .
黄 - 来了 到 截距 和 杀 他们 .

有黄飞虎前来截住杀。

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ;

张、

[ˈdɑʊ][ɜ:r; əɹ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [help] .
Tao Er will come to help .
道 呃 将要 来 到 帮助 ;

陶二将来助，

[ðer; ðər][ɪz] [bʊˈkɪt] ,
There is Bukit ,
那里 是 武吉 ;

有武吉、

[ˈnæŋɡʊŋ] [di: ˈaɪ] [stɑ:pɪt] [ænd; ənd] [kɪld] .
Nangong Di stopped and killed .
南宫 迪 停止 和 被杀 ;

南宫敌住杀。

[ʃɪn] - [əˈraɪvd] .
Xin Huanfei arrived .
新 - 到达的 ;

辛环飞来，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [blɑ:kt] [ðə; ði] [wei] .
Huang Tianhua blocked the way .
黄 - 已屏蔽 这 方式 ;

有黄天化阻住。

[waɪl] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] ,
While Grand Tutor Wen was fighting ,
尽管 盛大 导师 温 曾是 斗争 ;

闻太师正战之际，

[ðeɪ] [ðen] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [wɪps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] ;
They then lifted the male and female whips into the air ;
他们 然后 抬起 这 男性 和 女性 鞭子 进入 这 空气 ;

又把雌雄鞭起在空中；

- [gɑ:d] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp]
Ziya's God - Slaying Whip
- 上帝 - 杀戮 鞭

子牙打神鞭，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [biˈstəu] [baɪ] - [ʌv; əv] - [ˈpæləs] .
It was bestowed by Yuanshi of Yuxu Palace .
它 曾是 授予 经过 - 的 - 宫殿 ;

乃玉虚宫元始所赐，

[ðɪs] [wɪp] [hæz; həz] [ˈtwenti] - [sɪks] [ˈsekʃnz] .
This whip has twenty - six sections .
这 鞭 有 二十 - 六 部分 ;

此鞭有二十六节，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [fɔ:r] [ˈtæɪsɪmənz] [ɑ:n][wʌn] [ˈsek(ə)n] .
There are four talismans on one section .
那里 是 四 护身符 在 一 部分 ;

一节上有四道符印，

[faɪt] [ðə; ði] [eɪt] [ˈraɪtʃəs] [ɡɒdz]
Fight the Eight Righteous Gods
斗争 这 八 正义 神

打八部正神，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [læʃ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] .
Grand Tutor Wen lashed out with his whip .
盛大 导师 温 鞭打 出去 和 他的 鞭 .
闻太师鞭往下打，

[ˈziːjə] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Ziya raised his whip to meet the attack .
齐亚 提高 他的 鞭 到 见面 这 攻击 .
子牙鞭往上迎，

[wɪp] , [wɪp]
Whip , whip
鞭 , 鞭
鞭打鞭，

[hiː; hi] [broʊk] [grænd] ['tu:tər] [wenz] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [wɪps] [ɪn] [tuː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [blɒʊ] .
He broke Grand Tutor Wen's male and female whips in two with a single blow .
他 打破 盛大 导师 温的 男性 和 女性 鞭子 在 二 和 一个 单身的 吹 .
把闻太师雌雄鞭一打两断，

[ˈsetlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] .
Settling in the dust .
安顿 在 这 灰尘 .
落在尘埃。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [ˈaʊtɪd] :
Grand Tutor Wen shouted :
盛大 导师 温 喊叫 :
闻太师大叫一声:”

[gʊd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] ,
Good Jiang Shang ,
好的 江 尚 ,
好姜尚，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['dæmɪdʒ] [maɪ]['mædʒɪk] ['wepən] !
How dare you damage my magic weapon !
如何 敢 你 损害 我的 魔法 武器 !
怎敢坏吾法宝，

[aɪ][eɪ 'em][jʊr; jər] [swɔːrɪn] ['enəmi] ?
I am your sworn enemy ?
我 是 你的 宣誓 敌人 ?
吾与你势不两立？

“ [ˈziːjə] [rɪ'zju:md] [ðə; ði]['sækrɪfajs][ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði][drɪ'vaɪn] [wɪp] . ”
“ **Ziya resumed the sacrifice and struck the divine whip .** ”
“ 齐亚 恢复 这 牺牲 和 击 这 神圣的 鞭 . ”
“子牙复祭打神鞭起去。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] [ðɪs] [læʃ] .
Grand Tutor Wen could not escape the calamity of this lash .
盛大 导师 温 可以 不是 逃脱 这 灾害 的 这 睫毛 .
闻太师难逃这一鞭之祸，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,
一声响，

[ðeɪ] [nɑ:kt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
They knocked Grand Tutor Wen off his horse .
他们 敲门 盛大 导师 温 离开 他的 马 .
把闻太师打下骑来；

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈðer; ðər][wʌz; wəz] - ,
Fortunately , there was Yoshitachi ,
幸运的是 , 那里 曾是 - ,

幸有门下吉立、

[ˈjuːkɪŋ] ,
Yuqing ,
玉清 ,

余庆，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] .
Urge the horse to come to the rescue .
敦促 这 马 到 来 到 这 救援 .

催马急救，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The Grand Tutor used earth magic to escape .
这 盛大 导师 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

太师借土遁去了。

[ˈziːjə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
Ziya and his generals fought a fierce battle .
齐亚 和 他的 将军们 战斗 一个 凶猛的 战斗 .

子牙与众将大杀一阵，

[fæŋ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ˈentəd] - [ˈsɪti] .
Fang withdrew his troops and entered Xiqi City .
方 退出 他的 军队 和 进入 - 城市 .

方收兵进西岐城，

[ˈentər] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Enter the Prime Minister's Mansion ,
进入 这 主要的 部长 大厦 ,

入相府，

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian stepped forward and said :
杨 建 步 向前 和 说 :

只见杨戬进曰：“

[ɪf] [wiː; wi] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] [təˈnaɪt] ,
If we raid the camp tonight ,
如果 我们 袭击 这 营 今晚 ,

今夜若去劫营，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈzəʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] .
It was a resounding victory .
它 曾是 一个 高亢 胜利 .

实是大胜。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰：”

[ɡʊd] .
good .
好的 .

善。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˌtempərəˈrerəli] [wɪðˈdruː] .
The generals temporarily withdrew .
这 将军们 暂时地 退出 .

众将暂退，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˈɔːrdərz] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftəˈnuːn] .
Listen to orders in the afternoon .
听 到 订单 在 这 下午 .

午後听令。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[dɪɡ][ə; eɪ][pɪt][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈtaɪɡəz][ænd; ənd] [ˈlepədz] .
Dig a pit to capture tigers and leopards .
挖 一个 坑 到 捕获 老虎 和 豹子 .

挖下战坑擒虎豹，

[ə; eɪ][væst] [net] [ɪz] [sprɛd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][skaɪ] , [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈdrægən] .
A vast net is spread across the sky , awaiting the dragon .
一个 广阔的 网 是 传播 穿过 这 天空 , 等待中 这 龙 .

满天张网等蛟龙。

[ˈmiːnwaɪl] , [grænd] [ˈtuːtər] [wenz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [ədˈvænst] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Meanwhile , Grand Tutor Wen's defeated troops advanced into the camp .
同时 , 盛大 导师 温的 战败 军队 先进的 进入 这 营 .

且说闻太师败兵进营，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He sat down in the tent .
他 卫星 向下 在 这 帐篷 .

升帐坐下，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [peɪd] [ðər; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
The four generals paid their respects .
这 四 将军们 有薪酬的 他们的 尊重 .

四将参谒，

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

闻太师曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ˌɒv; əv] [ˈkɒŋkwɛsts] , "
" Since the beginning of conquests , "
" 自从 这 开始 的 征服 , " "

“自来征伐，

[ˈnevər] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] ;
Never been defeated ;
绝不 到过 战败 ;

未尝有败；

[maɪ] [ˈfiːmeɪl] [wɪp] [wɒz; wəz][ˈbroʊkən][baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] .
My female whip was broken by Jiang Shang .
我的 女性 鞭 曾是 破碎的 经过 江 尚 .

今被姜尚打断吾雌鞭，

[aɪ] [rɪˈkoːl] [maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈsiːkrət] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˌɒv; əv][ðə; ði][ˈdrægən] [ˈɡoʊldən] [wɪp] .
I recall my master's secret teaching of the Dragon Golden Whip .
我 记起 我的 硕士学位 秘密 教学 的 这 龙 金的 鞭 .

想吾师秘授蛟龙金鞭，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [ɪkˈstɪŋkt] .
It is now extinct .
它 是 现在 灭绝 .

今日已绝，

[həʊ] [kæən; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ] ['ti:tʃər] [ə'gen] ?
How can I face my teacher again ?
如何 能 我 脸 我的 老师 再次 ?

有何面目再见吾师也！ ”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [sed] :
The four generals said :
这 四 将军们 说 :

四将曰：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ə] ['kɑ:mən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] . "
" Victory and defeat are common occurrences in military affairs . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 军队 事务 . "

“胜败军家常事。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zi:jə] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] [ɪn] ['drʌmɪŋ] .
Now , let's talk about Ziya taking the lead in drumming .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 齐亚 采取 这 带领 在 打鼓 .

且说子牙掌鼓，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gæðərd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] ;
The generals gathered and entered the palace ;
这 将军们 聚集 和 进入 这 宫殿 ;

聚将上殿；

['zi:jə] ['ɔ:rdərd] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [faɪbi:əʊ] ,
Ziya ordered Huang Feibiao ,
齐亚 订购 黄 飞标 ,

子牙令黄飞彪、

['flaɪɪŋ] ['taɪgər]
Flying Tiger
飞行 老虎

飞虎、

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [mɪŋ] [et][ɑ:l] .
Huang Ming et al .
黄 明 等 al .

黄明等，

[tʃŋwən] [wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [left] [kæmp][ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] .
Chongwen was stationed at the Left Camp of the Grand Tutor .
崇文 曾是 驻 在 这 左边 营 的 这 盛大 导师 .

冲闻太师左营；

['ɔ:rdər] ['næŋ,ɡɔŋ] ,
Order Nangong ,
命令 南宫 ,

令南宫、

[ɪn] ['dʒi:ə]
Xin Jia
新 贾

辛甲、

-
Xinmian
-

辛免、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['seɪdʒɪz]
The Four Sages
这 四 智者

四贤，

[ˈtʃɒŋ] - .
Chong Youying .
钟 - .

冲有营。

[ˈnɛzʰɑː]
Nezha
哪吒

令哪吒、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [per] .
Huang Tianhua was the head of the pair .
黄 - 曾是 这 头 的 这 一对 .

黄天化为头对，

[tʃɑːrdʒ] [θruː] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ;
Charge through the main gate ;
收费 通过 这 主要的 门 ;

冲大辕门；

[mjuːzə]
Muzha
木扎

木吒、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第68/165页

Jinzha

金吒、

[hæn] [d'ju:lŋ] ,
Han Dulong ,
韩 杜隆 ,

韩毒龙、

['zu:] ['ei,hu:] [ɪz] [ɪn] [tu:] [perz] .
Xue Ehu is in two pairs .
薛 埃胡 是 在 二 对 .

薛恶虎为二对，

['drægən] [bɪrd] ['taɪgə]
Dragon Beard Tiger
龙 胡须 老虎

龙须虎、

[bʊ'kɪt] ['baʊ,zi:] [meɪd] [θri:] [perz] .
Bukit Baozi made three pairs .
武吉 包子 制成 三 对 .

武吉保子牙作叁对。

['ɔ:rdə] [jæn] ['dʒi:ən] [tu:; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [bɜ:rn] [grænd] ['tu:tər] [wenz] [prə'vɪʒnz] .
Order Yang Jian to go and burn Grand Tutor Wen's provisions .
命令 杨 建 到 去 和 烧伤 盛大 导师 温的 条款 .

令杨戩你去烧闻太师行粮。

['dʒen(ə)rəl] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [gʌn] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
General Huang Gun guarded the city walls .
一般的 黄 枪 守卫 这 城市 墙壁 .

老将军黄滚守城垣。

[ðə; ði] [dɪ'plɔɪmənt] [hæz; həz] [bɪn] [ə'reɪndʒd] .
The deployment has been arranged .
这 部署 有 到过 安排 .

调遣已定。

['mi:nwaɪl] , [grænd] ['tu:tər] [wenz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [əd'vænst] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kæmp] .
Meanwhile, Grand Tutor Wen's defeated troops advanced into the camp .
同时 , 盛大 导师 温的 战败 军队 先进的 进入 这 营 .

且说闻太师败兵进营，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tent] ,
Sitting in the tent ,
坐着 在 这 帐篷 ,

坐於帐中，

[dɪ'prest] ;
Depressed ;
郁闷 ;

郁郁不乐；

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ˈmɜ:rdəəs] [ˈɔ:ɾə] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [ˈsentɾəl] [kəˈmænd] [tent] .
Suddenly , a murderous aura enveloped the central command tent .
突然 , 一个 杀人犯 灵气 被包裹 这 中央 命令 帐篷 :

忽然见杀气罩於中军帐，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [bə:nd] [ɪnsens] [ænd; ənd][kæst][ə; ei] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈju:zɪŋ] [kɔɪnz] .
The Grand Tutor burned incense and cast a divination using coins .
这 盛大 导师 烧伤 香 和 投掷 一个 占卜 使用 硬币 :

太师焚香将金钱一卜，

[aɪ] [nu:] [wʌt] [hi;; hi] [ment] .
I knew what he meant .
我 知道 什么 他 意思是 :

早知其意。

[hi;; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [hi;; hi][ɪz] [ˈrɒbɪŋ] [maɪ][kæmp] [naʊ] ,
" **He is robbing my camp now ,**
" 他 是 抢劫 我的 营 现在 ,

“彼今劫吾营，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; ei] [ˈklevər] [plæn] .
This was also a clever plan .
这 曾是 还 一个 聪明的 计划 :

也为奇计。”

[ɪˈmi:diətli] [ɪˈfu:] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Immediately issue the order :
立即地 问题 这 命令 :

忙传令：

[ˈdɛŋ] [dʒʊŋ] ,
Deng Zhong ,
邓 钟 ,

“邓忠、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈdʒi:][wʌz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [left] [kæmp] ;
Zhang Jie was fighting against the enemy's general in the left camp ;
张 杰 曾是 斗争 反对 这 敌人的 一般的 在 这 左边 营 ;

张节在左营敌同将；

[ʃɪn] [ˈhwa:n] ,
Xin Huan ,
新 欢 ,

辛环、

[daʊ] [ˈrɒŋ] [fɔ:t] [əˈgenst] [dʒʊʊz] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] :
Tao Rong fought against Zhou's general in the right flank :
道 荣 战斗 反对 周氏 一般的 在 这 正确的 侧翼 :

陶荣在右营战周将：

[dʒɪli] :
Jili :
吉利 :

吉立：

[ju] [ˈkɪŋ] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsɜ:rt] ;
Yu Qing guarded the grain transport ;
于 青 守卫 这 粮食 运输 ;

余庆守行粮；

[aɪ] , [æn; ən][oʊld][mæn] , [gɑ:rd] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
I , an old man , guard the central camp .
我 , 一个 老的 男人 , 警卫 这 中央 营 .
老夫守中营，

[ðer; ðər][ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [noʊ] ['wɜ:ri] .
There is naturally no worry .
那里 是 自然 不 担心 .
自然无虞也。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Grand Tutor Wen made arrangements to meet the enemy .
盛大 导师 温 制成 安排 到 见面 这 敌人 .
闻太师安排迎敌。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈæftər] [ˈzi:ʒə][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [dɪˈspəʊzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Meanwhile , after Ziya had finished disposing of the generals ,
同时 , 后 齐亚 有 完成的 处置 的 这 将军们 ,
却说子牙把众将发落已毕，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] □ ([left] " [stoʊn] " , [ˈmɪd(ə)l] " [hɔ:rs] " , [raɪt] " [ˈɪntərʃeɪndʒ] ")
Waiting for □ (left " stone " , middle " horse " , right " interchange ")
等待 为了 □ (左边 " 石头 " , 中间 " 马 " , 正确的 " 交汇处 ")
只等□（左“石”中“马”右“交”）

[rɪŋ] ,
ring ,
戒指 ,
响，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [ðer; ðər] [oʊn] [θɪŋ] ;
Each person does their own thing ;
每个 人 做 他们的 自己的 事物 ;
各人行事；

[ðeɪ] ['si:krətli] [led][ðer; ðər] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [deɪ] .
They secretly led their troops out of the city that day .
他们 偷偷 引领 他们的 军队 出去 的 这 城市 那 天 .
当日将人马暗暗出城，

[ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,
四面八方，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] ['mɑ:kɪŋz] .
All of them have markings .
全部 的 他们 有 标记 .
俱有记号。

[ðə; ði] ['læntərnz] [ɑ:r; ər] [tɔ:l] ,
The lanterns are tall ,
这 灯笼 是 高的 ,
灯笼高挑，

[i:tʃ] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ɪts][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Each according to its direction .
每个 根据 到 它是 方向 .
各按方位。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the first watch of the night .
它 曾是 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .
时至初更，

[ə; eɪ] [saʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] □ ([left] [said] " [stoʊn] " , ['mɪd(ə)l] [said] " [hɔ:rs] " , [raɪt] [said] " [krɔ:s] ")
A sound like a □ (left side " stone " , middle side " horse " , right side " cross ")
一个 声音 喜欢 一个 □ (左边 边 " 石头 " , 中间 边 " 马 " , 正确的 边 " 叉 ")
[wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
was heard .
曾是 听到 .

一声□（左“石”中“马”右“交”）响，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ['faʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

叁军呐一声喊，

[ˈneɪzhɑ:] [æt; ət][ðə; ði] [ɡreɪt] [ɡert]
Nezha at the Great Gate
哪吒 在 这 伟大的 门

大辕门哪吒、

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][fɜ:rst] .
Huang Tianhua charged in first .
黄 - 带电 在 第一的 .

黄天化先杀进来，

[ðə; ði][ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ][ˈfæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ænd] [sʌn] [ɪn] [zu:ɔɪŋ]
The Huang family father and son in Zuoying
这 黄 家庭 父亲 和 儿子 在 左营

左营黄家父子，

[ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [kən'sistɪd] [ʌv; əv] [fɔ:r] [waɪz] ['dʒenrəlz] .
The right wing consisted of four wise generals .
这 正确的 翼 由.....组成 的 四 明智的 将军们 .

右营乃四贤众将，

[tʃi:] [rʌʃt] [ɪn] .
Qi rushed in .
齐 匆忙 在 .

齐冲进来。

[aɪ ˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ['weðər] [ðɪs] ['bæt(ə)] [wɪl] [end] [ɪn] ['vɪktəri] [ɔ:r] [dɪˈfi:t] .
It remains to be seen whether this battle will end in victory or defeat .
它 遗迹 到 是 已见 无论 这 战斗 将要 结尾 在 胜利 或者 击败 .

这一阵不知胜败如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : ['mæstər] [wenz] [ɡreɪt] ['bæt(ə)] [ʌv; əv] -
Chapter 43 : Master Wen's Great Battle of Xiqi
章 - : 掌握 温的 伟大的 战斗 的 -

第四十叁回闻大师西岐大战

['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑ:rk][kæn; kən][bi:; bi] ['veri] ['deɪndʒərəs] .
Fighting in the dark can be very dangerous .
斗争 在 这 黑暗的 能 是 非常 危险的 .

黑夜交兵实可伤，

[ðeɪ] [dɪˈska:rdɪd] [ðer; ðər] ['helmitz] [ænd; ænd][ˈɑ:rmər] , [wɪˈðəʊt] ['i:v(ə)n] ['pʊtɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər] [kloʊðz] .
They discarded their helmets and armor , without even putting on their clothes .
他们 丢弃 他们的 头盔 和 盔甲 , 没有 甚至 推杆 在 他们的 衣服 .

抛盔弃甲未披裳，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [wei] [hoʊm] [ə'mɪdst][smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] .
They searched for their way home amidst smoke and flames .

他们 搜索 为了 他们的 方式 家 在.....之中 抽烟 和 火焰 .

冒烟突火寻归路，

[hɪz; ɪz] [wɪl] [wʌz; wəz] [bɔ:st] , [hɪz; ɪz] [soʊl] [flu:] [ə'wei] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:t] [hɪz; ɪz] ['hoʊmlænd] .
His will was lost , his soul flew away , and he sought his homeland .

他的 将要 曾是 丢失的， 他的 灵魂 飞翔 离开 ， 和 他 寻求 他的 家园 .

志失魂飞觅去乡。

[haʊ] ['meni] ['hɪroʊz] [daɪd] [ɪn] [əb'skjʊrəti] ?
How many heroes died in obscurity ?

如何 许多 英雄 死亡 在 朦胧 ？

多少英雄茫昧死，

[haʊ] ['meni] [breɪv] ['wɒrɪz] ['perɪʃt] [ɪn][ðer; ðər] [dri:mz] ;
How many brave warriors perished in their dreams ;

如何 许多 勇敢的 战士 遇难 在 他们的 梦境 ；

几许壮士梦中亡；

[hu:] [nu:] [ðæt] [dʒɪli][wʌz; wəz][soʊ] ['tɔ:kətiʋ] ?
Who knew that Jili was so talkative ?

WHO 知道 那 吉利 曾是 所以 健谈 ？

谁知吉立多饶舌，

[ðen] [ðeɪ] [sent] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['empərər] [tu:; tə] - .
Then they sent the Heavenly Emperor to Beiman .

然后 他们 发送 这 天上 皇帝 到 - .

又送天君入北邙。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
It is said that Ziya and his generals ,

它 是 说 那 齐亚 和 他的 将军们 ，

话说子牙与众将，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][reɪd] [grænd] ['tu:tər] [wenz] [kæmp] .
They came to raid Grand Tutor Wen's camp .

他们 来了 到 袭击 盛大 导师 温的 营 .

来劫闻太师行营，

[ʌn'stɔ:pəbl] [moʊ'mentəm] ;
Unstoppable momentum ;

势不可挡 势头 ；

势如破竹；

['neɪzhɑ:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] ['faɪər] [wi:lz] .
Nezha rode his Wind Fire Wheels .

哪吒 骑 他的 风 火 车轮 .

只见哪吒登风火轮，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][wɪð; wɪθ]['faɪər] .
They charged in with fire .

他们 带电 在 和 火 .

持火杀来。

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['hɜ:rɪdli] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [blæk] ['tʃi:'lɪn] .
Grand Tutor Wen hurriedly mounted the black Qilin .

盛大 导师 温 匆匆 安装 这 黑色的 麒麟 .

闻太师忙上了黑麒麟，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ;
He raised his whip to meet the enemy ;

他 提高 他的 鞭 到 见面 这 敌人 ；

提鞭迎敌；

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [kən'sɪdərd] [hɪm'self] [ə; eɪ]['hɪrʊ] , Huang Tianhua considered himself a hero , 黄 - 经过考虑的 他自己 一个 英雄 ; 黄天化自恃英雄，
['hoʊldɪŋ] [tu:] ['sɪlvər] ['hændlz] , Holding two silver handles , 保持 二 银 把手 ; 持两柄银，
['æktɪveɪt] [ðə; ði][dʒeɪd]['kɪ:rɪn] . Activate the Jade Kirin . 激活 这 玉 麒麟 . 催动玉麒麟，
[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] . They came to accept the challenge . 他们 来了 到 接受 这 挑战 . 前来接战，
[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [grænd] ['tu:tər] [wen] [ænd; ənd] ['wʊdnt] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] . They surrounded Grand Tutor Wen and wouldn't let him go . 他们 包围 盛大 导师 温 和 不会 让 他 去 . 围住闻太师不放。
[goʊld] , gold , 金子 ; 金、
[mju:] - Mu Erzha - 亩 - 木二吒，
[hi;; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] ; He brandished his sword and stepped forward to assist in the battle ; 他 挥舞 他的 剑 和 步 向前 到 协助 在 这 战斗 ; 挥宝剑上前助战；
[hæn] [d'ju:lɒŋ] , Han Dulong , 韩 杜隆 , 韩毒龙、
['zu:] ['eɪ,hu:] [i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [sɔ:rd] . Xue Ehu each held a sword . 薛 埃胡 每个 握住 一个 剑 . 薛恶虎各持剑，
[ə'tækɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] Attacking from both sides 攻击 从 两个都 侧面 左右相攻，
[ə; eɪ] ['mɜ:rðərəs] ['ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði] [er] . A murderous aura filled the air . 一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 . 杀气纷纷，
[ðə; ði] [klæʃ] [ʌv; əv] ['weɪpənz] ; The clash of weapons ; 这 冲突 的 武器 ; 兵戈闪烁；

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [fart] [ɔ:l] [naɪt] ?
How can you tell that there was a good fight all night ?
如何 能 你 告诉 那 那里 曾是 一个 好的 斗争 全部 夜晚 ?
怎见得一夜好战？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʌsk] .
The soldiers arrived at dusk .
这 士兵 到达的 在 黄昏 :

黄昏兵到，

[ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ;
The army was approaching in the dead of night ;
这 军队 曾是 接近 在 这 死的 的 夜晚 ;

黑夜军临；

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʌsk] .
The soldiers arrived at dusk .
这 士兵 到达的 在 黄昏 :

黄昏兵到，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [sə'pɔ:rt] [ðə; ðɪ] [ti:m] [ɪf] [ðeɪ] [breɪk] [θru:] ?
How can we support the team if they break through ?
如何 能 我们 支持 这 团队 如果 他们 休息 通过 ?

冲开队伍怎支持？

[naɪt] [fel] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] [ə'prəʊtʃt] .
Night fell and the army approached .
夜晚 跌倒 和 这 军队 接近 :

黑夜军临，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [kəl'æpst] [fens] [bi:; bi] ['i'rektɪd] ?
How can a collapsed fence be erected ?
如何 能 一个 倒塌 栅栏 是 竖立 ?

起倒栅栏焉可立？

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The horse heard the sound of gongs and drums .
这 马 听到 这 声音 的 锣 和 鼓 :

马闻金鼓之声，

['stɑ:rtld] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['pænik] ;
Startled and running around in a panic ;
惊慌 和 跑步 大约 在 一个 恐慌 ;

惊驰乱走；

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)] [kraɪz] .
The soldiers heard the battle cries .
这 士兵 听到 这 战斗 哭泣 :

军听喊杀，

[ðə; ðɪ] [nɔɪz] [wʌz; wəz] [ɪndɪ'stɪŋɡwɪʃəb(ə)] .
The noise was indistinguishable .
这 噪音 曾是 无法区分的 :

喧哗难辨。

[wi:; wi] [stæbd] [i:tʃ] ['ʌðər] ['waɪldli] .
We stabbed each other wildly .
我们 刺伤 每个 其他 疯狂地 :

你我刀乱刺，

[hʊ:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [saɪd] [wʊd] [klæʃ] ;
Who knew that the two sides would clash ;
WHO 知道 那 这 二 侧面 会 冲突 ;

那知上下交锋；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm] .
The soldiers welcomed them .
这 士兵 欢迎 他们 .

将士相迎，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [əˈwer] [ʌv; əv] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] .
They are aware of east , west , south , and north .
他们 是 意识到的 的 东方 , 西方 , 南 , 和 北 .

执识东西南北。

[ðə; ði] [reɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgə] .
The raiding general was like a fierce tiger .
这 突袭 一般的 曾是 喜欢 一个 凶猛的 老虎 .

劫营将宛同猛虎，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈdræɡən] .
The army was like a divine dragon .
这 军队 曾是 喜欢 一个 神圣的 龙 .

营军一似神龙；

[ˈdʒu:niər] [ˈkɜ:rn(ə)] -
Junior Colonel Mingjin
初级 上校 -

鸣金小校，

[ðə; ði] [ˈdrʌmə] .
The drummer .
这 鼓手 .

擂鼓儿郎。

[ˈdʒu:niər] [ˈkɜ:rn(ə)] -
Junior Colonel Mingjin
初级 上校 -

鸣金小校，

[maɪ] [aɪz] [wɜ:z; wə] [blɜ:rd] [ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd] [ˈhɑ:rdli] [ˈoʊpən][ðem; ðəm] ;
My eyes were blurred and I could hardly open them ;
我的 眼睛 是 模糊 和 我 可以 几乎 打开 他们 ;

灰迷二目难睁；

[ˈdrʌmə]
Drummer
鼓手

擂鼓儿郎，

[hi; hi] [ˈfræntɪkli] [θræft] [hɪz; ɪz] [hændz] [əˈraʊnd] .
He frantically thrashed his hands around .
他 疯狂地 痛击 他的 双手 大约 .

两手慌忙乱打。

[æt; ət][fɜ:rst] , [aɪ] [ʃʊk] [maɪˈself] [twɑɪs] [tu:; tə] [raʊz] [maɪˈself] .
At first , I shook myself twice to rouse myself .
在 第一的 , 我 摇晃 我 两次 到 唤醒 我 .

初起时两下抖搜精神，

[ˈæftə] [ðæt] , [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] ;
After that , the outcome was difficult to determine ;
后 那 , 这 结果 曾是 难的 到 决定 ;

次後来胜败难分敌手；

[ə; eɪ] [dɪ'fi:tɪd] [bɜ:rd][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['wu:ndɪd] [baʊ; boʊ] .
A defeated bird is like a wounded bow .
一个 战败 鸟 是 喜欢 一个 受伤 弓 .

败了的似伤弓之鸟，

[aɪ 'ti:] [flaɪz] [haɪ] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [tri:] .
It flies high upon seeing a crooked tree .
它 苍蝇 高的 之上 看到 一个 歪 树 .

见曲木而高飞。

[ðə; ðɪ] ['vɪktər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgər] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [klɪf] .
The victor is like a tiger climbing a cliff .
这 胜利者 是 喜欢 一个 老虎 攀登 一个 悬崖 .

得胜的如猛虎登崖，

[hi; hi] [bɑ:dʒ] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [flɑ:k] [ʌv; əv] [ʃi:p] [ænd; ənd]['æktɪd] ['fɜ:slɪ] .
He barged into the flock of sheep and acted fiercely .
他 驳船 进入 这 群 的 羊 和 行动 激烈地 .

闯群羊而弄猛。

[ðə; ðɪ] [naɪf] [wʌz; wəz] [pʊld] [frʌm; frəm] ['ʃoʊldər] [tu;; tə] [bæk] .
The knife was pulled from shoulder to back .
这 刀 曾是 拉 从 肩膀 到 后退 .

着刀的连肩拽背，

[ðə; ðɪ][æks] ['seɪvəd] [ðə; ðɪ] [hed] [ænd; ənd] [splɪt] [ðə; ðɪ]['bɑ:di] ;
The axe severed the head and split the body ;
这 斧头 切断 这 头 和 分裂 这 身体 ;

逢斧的头断身开；

[ðə; ðɪ] [sɔ:rd] - ['blɑ:kɪŋ] [mæn] [kli:vɪd] [θru:] [ðə; ðɪ]['ɑ:rmər] .
The sword - blocking man cleaved through the armor .
这 剑 - 阻塞 男人 劈裂 通过 这 盔甲 .

挡剑的劈开甲冑，

[ðə; ðɪ] ['æbdəməən] [wʌz; wəz] ['bli:dɪŋ] [red] .
The abdomen was bleeding red .
这 腹部 曾是 出血 红色的 .

中的腹内流红。

['pi:p(ə)] [bʌmp] ['ɪntu:] [i:tʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd]['træmp(ə)] [i:tʃ] ['ʌðər] .
People bump into each other and trample each other .
人们 撞 进入 每个 其他 和 践踏 每个 其他 .

人撞人自相践踏，

['hɔ:rsɪz] [kə'laɪdɪd] , [ænd; ənd] [kɔ:psɪz] ['lɪtəd] [ðə; ðɪ] [graʊnd] ;
Horses collided , and corpses littered the ground ;
马匹 碰撞 , 和 尸体 垃圾 这 地面 ;

马撞马遍地尸横；

['wu:ndɪd] ['soʊldʒərz] ,
Wounded soldiers ,
受伤 士兵 ,

伤残军士，

['weɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stɪs] ;
wailing and crying out in distress ;
哀嚎 和 哭泣 出去 在 痛苦 ;

哀哀叫苦；

['æroʊ] - [wi:ldɪŋ] [lædz]
Arrow - wielding lads
箭 - 挥舞 小伙子们

带箭儿郎，

[ə; eɪ] ['mɔ:rnɪ(ə)] [kraɪ] .
A mournful cry .
一个 悲哀 哭 .

戚戚啼声。

[dɪ'skɑ:rdɪd] ['ɡoʊldən] [drʌmz] [ænd; ənd] ['bænərz] ['lɪtəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Discarded golden drums and banners littered the ground .
丢弃 金的 鼓 和 横幅 垃圾 这 地面 .

弃金鼓幢满地，

[ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [ɡreɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:dər] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [fi:ldz] [red] ;
The burning grain and fodder turned the fields red ;
这 燃烧 粮食 和 饲料 转向 这 字段 红色的 ;

烧粮草四野通红；

[ðeɪ] ['oʊnli] [nu:] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] .
They only knew to follow orders to conquer .
他们 仅有的 知道 到 跟随 订单 到 征服 .

只知道奉命征讨，

[hu:] [nu:] [ðæt] [nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [pi:s] [ʌv; əv]['ɑ:rmər] [wʊd] [rɪ'meɪn] ?
Who knew that not a single piece of armor would remain ?
WHO 知道 那 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 会 保持 ?

谁知道片甲无存。

[ðə; ði] ['sa:roufɪ] [klaʊdz] ['oʊnli][raɪz][tu:; tə][ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n] .
The sorrowful clouds only rise to the ninth heaven .
这 悲伤 云 仅有的 上升 到 这 第九 天堂 .

愁云只上九重天，

[ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv] [kɔ:psɪz] ['skætərd] ['evriwər] [wʌz; wəz] ['tru:li] ['trædzɪk] .
The scene of corpses scattered everywhere was truly tragic .
这 场景 的 尸体 疏散 到处 曾是 真的 悲惨 .

遍地尸骸真惨切。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] ['reɪdɪd] [ɡrænd] ['tu:tər] [wenz] [kæmp] .
It is said that Ziya raided Grand Tutor Wen's camp .
它 是 说 那 齐亚 突袭 盛大 导师 温的 营 .

话说子牙劫闻太师行营，

[ˈneɪzhɑ:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [træpt] [ɡrænd] ['tu:tər] [wen] [ɪn] - .
Nezha and others trapped Grand Tutor Wen in Gaixin .
哪吒 和 其他的 被困 盛大 导师 温 在 - .

哪吒等把闻太师园困垓心；

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [tʃɑ:rdʒd] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Huang Feihu and his son charged the left flank .
黄 - 和 他的 儿子 带电 这 左边 侧翼 .

黄飞虎父子冲左营，

[wɪð; wɪθ] ['dɛŋ] [dʒʊŋ] ,
With Deng Zhong ,
和 邓 钟 ,

与邓忠、

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈdʒi:]
Zhang Jie
张 杰

张节

[ɡreɪt] [wɔ:r]
Great War
伟大的 战争

大战，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [plʌndʒd] ['ɪntu:] ['dɑ:rkənəs] [baɪ][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] .
The world was plunged into darkness by the killing .
这 世界 曾是 暴跌 进入 黑暗 经过 这 杀 .
杀的乾坤暗暗。

['næŋ,ɡɒŋ] ,
Nangong ,
南宫 ,
南宫、

[ʃɪn] ['dʒi:ə][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tʃɑ:rdʒd] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Xin Jia and others charged the right flank .
新 贾 和 其他的 带电 这 正确的 侧翼 .
辛甲等冲右营，

[wɪð; wɪθ] [ʃɪn] ['hwa:n] ,
With Xin Huan ,
和 新 欢 ,
与辛环、

[daʊ] ['rɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Tao Rong accepted the challenge .
道 荣 公认 这 挑战 .
陶荣接战，

[ɔ:l] [æt; ət] [naɪt] ,
All at night ,
全部 在 夜晚 ,
俱系夜间，

['oʊnli][ə; eɪ]['trædʒɪk][ænd; ənd] ['desələt] [si:n] [rɪ'meɪnd] [ˈæftər][ðə; ði] ['slɔ:tər] .
Only a tragic and desolate scene remained after the slaughter .
仅有的 一个 悲惨 和 荒凉 场景 剩余 后 这 屠宰 .
只杀得悲风惨惨，

[ə; eɪ] [pɔ:l] [ʌv; əv] [glu:m] [hæŋz] ['hevi] [ɪn][ðə; ði] [er] .
A pall of gloom hangs heavy in the air .
一个 灵柩 的 愁云 悬挂 重的 在 这 空气 .
愁云滚滚。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r] ,
During the war ,
期间 这 战争 ,
正战之际，

[jæn] ['dʒi:ən] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn][frʌm; frəm] [grænd] ['tu:tər] [wenz] [rɪr] [kæmp] .
Yang Jian charged in from Grand Tutor Wen's rear camp .
杨 建 带电 在 从 盛大 导师 温的 后部 营 .
杨戩从闻太师後营杀进去，

['gæləpɪŋ] [hɔ:rs]
Galloping horse
疾驰 马
纵马摇，

[ðeɪ] ['oʊnli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [kɪl] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪn] [paɪlz] .
They only managed to kill their way to the grain piles .
他们 仅有的 管理 到 杀 他们的 方式 到 这 粮食 堆 .
只杀至粮草堆上，

[ðeɪ] [set] [,aɪ 'ti:][ɑ:n]['faɪər] .
They set it on fire .
他们 放 它 在 火 .
放起火来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [fɪrs] [moʊ'mentəm] [ˈsɜːdʒəz, ˈsɜːdʒɪz][ˈiːv(ə)n] [ˈhaɪər] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] . "
" The fierce momentum surges even higher into the sky . "
" 这 凶猛的 势头 涌动 甚至 更高 进入 这 天空 : "

“烈冲霄势更凶，

[ˈɡoʊldən] [sneɪks] [striːk] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][skaɪ] ;
Golden snakes streak across the sky ;
金的 蛇 条纹 穿过 这 天空 ;

金蛇万道空中；

[smoʊk] [ˈbɪləʊd] [ænd; ənd] [swɜːld] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Smoke billowed and swirled for three thousand miles .
抽烟 波涛汹涌 和 旋转 为了 三 千 英里 .

烟飞卷荡叁千里，

[ˈbɜːrniŋ] [ðə; ði] [prəˈvɪʒnz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˌɪntərˈven](ə)n] .
Burning the provisions was a divine intervention .
燃烧 这 条款 曾是 一个 神圣的 干涉 .

烧毁行粮天助功。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒiːən] [ˈbɔːroʊd] [ðə; ði] [sʌˈmɑːdi] [truː] [ˈfaɪər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tʃest] ,
It is said that Yang Jian borrowed the Samadhi True Fire from his chest ,
它 是 说 那 杨 建 借来的 这 三摩地 真的 火 从 他的 胸部 ,

话说杨戩借胸中叁昧真火，

[set] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [ɑːn][ˈfaɪər] .
Set the grain and fodder on fire .
放 这 粮食 和 饲料 在 火 .

将粮草烧着，

[ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ;
Illuminating heaven and earth ;
启发性的 天堂 和 地球 ;

照彻天地；

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
Grand Tutor Wen was in the midst of battle ,
盛大 导师 温 曾是 在 这 中间 的 战斗 ,

闻太师正战之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [broʊk] [aʊt] .
Suddenly a fire broke out .
突然 一个 火 打破 出去 .

忽见火起，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
I was greatly alarmed .
我 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːdər] [hæd; həd] [bɪn] [bəːnd]
Thinking about how the grain and fodder had been burned
思维 关于 如何 这 粮食 和 饲料 有 到过 烧伤

自思粮草被烧，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kæmp] :
It is difficult to establish a large camp :

它是 难的 到 建立 一个 大的 营 :

大营难立:

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪp] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [sɔːrd] .
He used the golden whip to block the sword .

他 用过的 这 金的 鞭 到 堵塞 这 剑 .

把金鞭架挡剑，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .

他们 有 不 将要 到 斗争 .

无心恋战。

[ðen] [ˈziːjə] [roʊd] [ʌp] [əˈɡen] .
Then Ziya rode up again .

然后 齐亚 骑 向上 再次 .

又见子牙骑到，

[ðə; ði][ɡɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] [wʌz; wəz] [ˈɔːfərd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [eɪ] ;
The God - Slaying Whip was offered up in the air ;

这 上帝 - 杀戮 鞭 曾是 提供 向上 在 这 空气 ;

把打神鞭祭於空中；

[ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [wɪpt] .
Grand Tutor Wen escaped the calamity of being whipped .

盛大 导师 温 逃脱 这 灾害 的 存在 鞭打 .

闻太师离逃这一鞭之厄，

[,aɪˈtiː][ˈoʊnli] [kɔːzd] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wenz] [sʌˈmɑːdi] [ˈfaɪər][tuː; tə] [spɪt] [əʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [fiːt] [əˈweɪ] .
It only caused Grand Tutor Wen's Samadhi Fire to spit out three or four feet away .

它 仅有的 导致 盛大 导师 温的 三摩地 火 到 吐 出去 三 或者 四 脚 离开 .

只打得闻太师叁昧火喷出叁四尺远近。

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [spɜːrd] [ðə; ði] [blæk] [ˈtʃiːlɪn] [əʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] .
The Grand Tutor spurred the black Qilin out of the circle .

这 盛大 导师 受到刺激 这 黑色的 麒麟 出去 的 这 圆圈 .

太师把黑麒麟纵出圈子，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] ;
Fight and retreat simultaneously ;

斗争 和 撤退 同时地 ;

且战且走；

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm] .
Huang Feihu and others pursued them .

黄 - 和 其他的 追击 他们 .

黄飞虎等追袭，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][hæd; həd] [ˈfɔːlən] , [ˈden] [dʒɒŋ] [ænd; ənd][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈdʒiː] . . .
Seeing that the central army had fallen , Deng Zhong and Zhang Jie . . .

看到 那 这 中央 军队 有 倒下 , 邓 钟 和 张 杰 . . .

邓忠张节见中军失守，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [prəˈtekt] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [ænd; ənd] [fliː] .
They had no choice but to protect Grand Tutor Wen and flee .

他们 有 不 选择 但 到 保护 盛大 导师 温 和 逃跑 .

只得保着闻太师夺路而走；

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɡev] [tʃeɪs] .
Nangong and the others gave chase .

南宫 和 这 其他的 给予 追赶 .

南宫等追赶，

[ʃɪn] ['hwa:n] , Xin Huan , 新 欢 ,	辛环、
[daʊ] ['rɒŋ] , Tao Rong , 道 荣 ,	陶荣、
[dʒɪli] , Jili , 吉利 ,	吉立、
[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɡʊd] , [ju] ['kɪŋ] Seeing that the situation was not good , Yu Qing 看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 于 青 余庆见势头不好,	
[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] Unable to provide support 无法 到 提供 支持 护持不下,	
[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] . They had no choice but to retreat . 他们 有 不 选择 但 到 撤退 . 只得败走。	
[ðə; ði] ['fleʃi] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['spaɪki] [rɪŋ] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [eɪ] . The fleshy wings of the spiky ring are in the air . 这 肉质的 翅膀 的 这 带刺的 戒指 是 在 这 空气 . 辛环肉翅在空中,	
[prə'tekt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [æz; əz][hi:; hi] [rɪ'tri:ts] . Protect Grand Tutor Wen as he retreats . 保护 盛大 导师 温 作为 他 静修 . 保着闻太师退走,	
[ðə; ði] ['dʒɜ:ni] [tu:; tə] [tʃɪ'ʃæn] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] . The journey to Qishan will not be discussed further . 这 旅行 到 岐山 将要 不是 是 讨论 更远 . 往岐山不表。	
[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['jʌn] - [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] ['pɪləɹ] [keɪv] [ʌv; əv] [dʒɒŋ'na:n] ['maʊnt(ə)n] , Now , let's talk about Yun Zhongzi in the Jade Pillar Cave of Zhongnan Mountain , 现在 , 我们来吧 讲话 关于 云 - 在 这 玉 支柱 洞穴 的 中南 山 , [hu:] [wʌz; wəz][ɪn] - □ ([left] " " [raɪt] " [wʊd] ") , who was in Biyou □ (left " " right " wood ") , WHO 曾是 在 - □ (左边 " " 正确的 " 木头 ") , 且说终南山玉柱洞云中子在碧游□（左""右“木”），	
[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪ'membər] [grænd] ['tu:tər] [wenz] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] - . Suddenly , I remembered Grand Tutor Wen's campaign against Xiqi . 突然 , 我 记得 盛大 导师 温的 活动 反对 - . 忽然想起闻太师征伐西岐,	
[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [leɪ] - [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ; It was precisely the time when Lei Zhenzi descended the mountain ; 它 曾是 恰恰 这 时间 什么时候 雷 - 下降 这 山 ; 正是雷震子下山之时；	

[ˈbɪzi] [kəˈmænd] [ˈɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] :
Busy Command Golden Cloud Boy :
忙碌的 命令 金的 云 男生 :

忙命金霞童子:

" [pli:z] [æsk][jɜː; jər] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [kʌm] . "
" **Please ask your senior brother to come** . "
" 请 问 你的 高级的 兄弟 到 来 . "

“请你师兄来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [left] [nɑːt] [bɔːŋ] [əˈɡoʊ] ,
The boy left not long ago ,
这 男生 左边 不是 长的 前 ,

童子去不多时,

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [leɪ] - [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌ; əv] - ([left] " " [raɪt] " " [wʊd] " ") .
Please invite Lei Zhenzi to the front of Biyou (left " " right " wood ") .
请 邀请 雷 - 到 这 正面 的 - (左边 " " 正确的 " 木头 ") .

将雷震子请至碧游□（左“”右“木”）前，

[hiː; hi] [boʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 .

倒身下拜。

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰:

" [weɪt] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [ˈbrʌðər] ! "
" **Wait for your brother !** "
" 等待 为了 你的 兄弟 ! "

“待弟!

[juː; jɜː][kæn; kən][ɡoʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː][ʌ; əv][dʒəu] , [dʒi][fɑː] .
You can go to Xiqi to see King Wu of Zhou , Ji Fa .
你 能 去 到 - 到 看 国王 吴 的 周 , 季 法 .

你可往西岐去见周武王姬发，

[ðen] [juː; jɜː][kæn; kən][ˈvɪzɪt][jɜː; jər][ˈʌŋk(ə)l][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] .
Then you can visit your uncle Jiang Ziya .
然后 你 能 访问 你的 叔叔 江 齐亚 .

便可谒见你师叔姜子牙，

[help] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˌoʊvərˈθroʊ] [kɪŋ] [dʒəu] .
Help him to overthrow King Zhou .
帮助 他 到 推翻 国王 周 .

助他伐纣，

[juː; jɜː][kæn; kən] [pərˈfɔːrm] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] .
You can perform meritorious service .
你 能 履行 有功绩的 服务 .

你可立功，

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə][ɪmˈpɑːrt][tuː; tə][juː; jɜː][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstərɪz] [ʌ; əv] [ðiːz] [tuː] [wɪŋz] ,
" **I will not fail to impart to you the profound mysteries of these two wings** ,
" 我 将要 不是 失败 到 传授 到 你 这 深刻的 谜团 的 这些 二 翅膀 ,
[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːrɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] . "
which I have learned from this humble Taoist . "
哪个 我 有 学习 从 这 谦逊的 道教 . "

方不负贫道传你两翅玄妙。”

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[tuː] [ˈæprɪkaːt; ˈeɪprɪkaːt] [ˈblɒsəmz] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
Two apricot blossoms bring peace to the world .
二 杏 花朵 带来 和平 到 这 世界 :

两枚仙杏安天下，

[ðə; ðɪ] [fæŋ] [ˈfæməli][hæz; həz] [ɪgˈzɪstɪd] [fɔːr; fər] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] .
The Fang family has existed for eight hundred years .
这 方 家庭 有 存在 为了 八 百 年 :

方保周家八百年。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [leɪ] - [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [keɪv] ,
It is said that Lei Zhenzi emerged from the cave ,
它 是 说 那 雷 - 出现 从 这 洞穴 ,

话说雷震子出洞，

[spred] [jɔː; jər] [wɪŋz] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ɐnd] [ˈθʌndər] ,
Spread your wings of wind and thunder ,
传播 你的 翅膀 的 风 和 雷 ,

把风雷翅一展，

[fiːt] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ðɪ][skaɪ] ,
Feet ascend to the sky ,
脚 上升 到 这 天空 ,

脚登天，

[hed] [daʊn] ,
Head down ,
头 向下 ,

头往下，

[wɪŋz] [spred] [ˈoʊpən] ,
Wings spread open ,
翅膀 传播 打开 ,

二翅腾开，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
In an instant, ten thousand miles .
在 一个 立即的 , 十 千 英里 :

顷刻万里。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ðɪ] [greɪt] [reɪn] [ˈjaːnˈɑːn] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
The Great Rain Yanshan was born .
这 伟大的 雨 燕山 曾是 出生 :

大雨燕山曾出世，

[ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] [ˈstɑːrtld] [ˈiːv(ə)n] [ˈɡoʊsts] [ænd; ɐnd][ɡɔdz] ;
A thunderclap startled even ghosts and gods ;
一个 霹雳 惊慌 甚至 鬼魂 和 神 ;

一声雷响鬼神惊；

[ðə; ði] ['si:kɹət] ['fɔ:rmjələ] [ʌv; əv] [ɪ'neɪt] ['wɪzdəm] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] [dʒɒŋ'na:n] ['maʊnt(ə)n]
The secret formula of innate wisdom was passed down from Zhongnan Mountain
这 秘密 公式 的 先天 智慧 曾是 通过了 向下 从 中南 山
.
:
.

终南秘授先天诀，

[ðə; ði] ['mæstər] [treɪnd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] ['fɜ:rnɪs] .
The master trained him by the Eight Trigrams Furnace .
这 掌握 受过训练 他 经过 这 八 三卦 炉 .

八卦炉边师训成。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['sev(ə)n] , [hi; hi] [met] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ɪn] [lɪntɒŋ] .
At the age of seven , he met his father in Lintong .
在 这 年龄 的 七 , 他 遇见 他的 父亲 在 林桐 .

七岁临潼曾会父，

[ðoʊz] [hu:] [lɜ:rn] [skɪlz] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['maʊnt(ə)n] [bɪ'kʌm] [mɔ:ɹ] [prə'fɪ(ə)nt] ;
Those who learn skills together in the same mountain become more proficient ;
那些 WHO 学习 技能 一起 在 这 相同的 山 变得 更多的 精通 ;

同山学艺更精明；

[ðə; ði] [tu:] ['eɪprɪkɒts] ['sepəreɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['kæzəm] .
The two apricots separated at the chasm .
这 二 杏子 分开 在 这 深渊 .

二枚仙杏分离坎，

[ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv] [flaɪt] [hæv; həv][bəʊθ] ['fʊlnəs] [ænd; ənd] ['emptɪnəs] .
The wings of flight have both fullness and emptiness .
这 翅膀 的 航班 有 两个都 饱腹感 和 空虚 .

两翅飞腾有虚盈。

[ðə; ði] [keɪv] ['dwelɪŋ] [pæst] [daʊn] [ðə; ði]['gouldən] ['kʌdʒl] .
The cave dwelling passed down the Golden Cudgel .
这 洞穴 住宅 通过了 向下 这 金的 棍棒 .

洞府传就黄金棍，

[klaʊdz] [ænd; ənd][mɪst] [spred] [aʊt] [tu;; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ;
Clouds and mist spread out to the left and right ;
云 和 薄雾 传播 出去 到 这 左边 和 正确的 ;

左右展开云雾生；

['kɑ:rvɪŋ] [dʒeɪd] [piləs] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mæstɜ:z] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Carving jade pillars in accordance with the master's instructions .
雕刻 玉 柱子 在 根据 和 这 硕士学位 指示 .

奉师法旨雕玉柱，

[aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [noʊn] [ðæt] [tʃɪ'ʃæn] [hæz; həz][æn; ən][oʊld] [neɪm] .
It is now known that Qishan has an old name .
它 是 现在 已知 那 岐山 有 一个 老的 姓名 .

方见岐山旧有名。

[naʊ] , ['æftər] [leɪ] - [left] [dʒɒŋ'na:n] ['maʊnt(ə)n] ,
Now , after Lei Zhenzi left Zhongnan Mountain ,
现在 , 后 雷 - 左边 中南 山 ,

且说雷震子离了终南，

[klæmp][ðə; ði] [tu:] [wɪŋz] [tə'geðər] ,
Clamp the two wings together ,
夹钳 这 二 翅膀 一起 ,

把二翅一夹，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wind] [ænd; ənd] ['θʌndər] .
There was the sound of wind and thunder .
那里 曾是 这 声音 的 风 和 雷 .
有风雷之声，

[flaɪ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] ;
Fly to Xiqi Mountain ;
飞 到 - 山 ;
飞至西岐山；

[frʌm; frəm][ə'fɑːr] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [grænd] ['tuːtər] [wenz] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːrmi] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
From afar , one could see Grand Tutor Wen's defeated army approaching .
从 远方 , 一 可以 看 盛大 导师 温的 战败 军队 接近 .
远远望见闻太师兵败而来，

[leɪ] - [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Lei Zhenzi was overjoyed .
雷 - 曾是 欣喜若狂 .
雷震子大喜，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [dɪ'fiːtɪd] ['soʊldʒəz] .
Fortunately , they encountered defeated soldiers .
幸运的是 , 他们 遭遇 战败 士兵 .
幸遇败兵，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
It's a good time to kill him .
它是 一个 好的 时间 到 杀 他 .
正好用心杀他一阵。

[ˈmiːnwaɪl] , [grænd] ['tuːtər] [wen] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['blʌntɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [edʒ] .
Meanwhile , Grand Tutor Wen was just blunting his sharp edge .
同时 , 盛大 导师 温 曾是 只是 钝化 他的 锋利的 边缘 .
且说闻太师正挫锋锐，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːk] [ə'weɪ] ;
Hurry up and walk away ;
匆忙 向上 和 走 离开 ;
慌忙疾走；

[ˈsʌd(ə)nli] ([left] [hænd] [reɪzɪd] , [raɪt] ['plætfɔːrm]) [hed] ,
Suddenly (left hand raised , right platform) head ,
突然 (左边 手 提高 , 正确的 平台) 头 ,
猛然□（左提“手”右“台”）头，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['ɑːbdʒekt]
A flying object
一个 飞行 目的
见空中飞有一

[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,
人，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz]['ɪndɪɡoʊs]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青
面如蓝靛，

[her] [rɪ'zemblɪŋ] ['sɪnəbɑːr] ;
Hair resembling cinnabar ;
头发 类似 辰砂 ;
发似朱砂；

[ðə; ði] [fæŋz] [groʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ænd; ənd] ['bɑ:təm] .
The fangs grow from the top and bottom .
这 獠牙 生长 从 这 顶部 和 底部 .
獠牙生於上下，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; ei] [fɪrs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [ə'pɪrəns] .
It has a fierce and menacing appearance .
它 有 一个 凶猛的 和 威胁 外貌 .
好凶恶之像。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [kɔ:ld] [ɪn] ['hwa:n] :
Grand Tutor Wen called Xin Huan :
盛大 导师 温 称为 新 欢 :
闻太师叫辛环：

" [lʊk] , [ˈsʌmwʌn] [ɪz] ['flaɪɪŋ] [tɔ:rdz] [ju: 'es] . "
" Look , someone is flying towards us . "
" 看 , 某人 是 飞行 向 我们 . "
“你看前面飞来一人，

[ɪk'stri:mli] ['vɪjəs]
Extremely vicious
极其 恶毒
甚是凶恶，

[ju:d] ['betər] [bi; bi] ['kerf(ə)] .
You'd better be careful .
你会 更好的 是 小心 .
你可仔小心。”

[br'fɔ:r] [hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
话犹未了，

[leɪ] - ['ʃaʊtɪd] :
Lei Zhenzi shouted :
雷 - 喊叫 :
雷震子大叫曰：

" [aɪv] [ə'raɪvd] ! "
" I've arrived ! "
" 我已经 到达的 ! "
“吾来了！ ”

[ðeɪ] [reɪzd] [ðe; ðə] [stɪks] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] ['hɪtɪŋ] .
They raised their sticks and started hitting .
他们 提高 他们的 棍子 和 开始 击中 .
举棍就打。

[ðə; ði] [rɪŋ] [drɪl] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [feɪs] [tu; tə] [feɪs] .
The ring drill was returned face to face .
这 戒指 钻头 曾是 返回 脸 到 脸 .
辛环钻迎面交还，

[fɔ:r] [wɪŋz] ['tʌmbld] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Four wings tumbled in the air ,
四 翅膀 翻滚 在 这 空气 ,
空中四翅翻腾，

[stɪks] ['klæʃɪŋ]
Sticks clashing
棍子 冲突
棍交加，

[ˈveri] [laʊd] ;
Very loud ;
非常 大声 ;

甚是响亮；

[leɪ] - [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [pæst] [daʊn] [ðə; ði] [stɑ:f] [tek'ni:k] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Lei Zhenzi was the one who passed down the staff technique to him .
雷 - 曾是 这 一 WHO 通过了 向下 这 职员 技术 到 他 .

雷震子乃他传棍法，

[ʃɪn] [ˈhwa:n][wʌz; wəz][bɔ:rn][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] .
Xin Huan was born a hero .
新 欢 曾是 出生 一个 英雄 .

辛环生就英雄，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[fɔ:r] [wɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [er]
Four wings in the air
四 翅膀 在 这 空气

四翅在空中，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [rɔ:rd] [ˈlaʊdli] .
The wind and thunder roared loudly .
这 风 和 雷 咆哮 高声 .

风雷响亮冲；

[ðɪs] [ˈkɪlɪŋ] [ɪn'tent] [wʌz; wəz] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
This killing intent was three thousand feet high .
这 杀 意图 曾是 三 千 脚 高的 .

这一个杀气叁千丈，

[ðæt] [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] [pɪrst] [θru:] [naɪn] [ˈleər] .
That spiritual light pierced through nine layers .
那 精神 光 穿孔 通过 九 层 .

那一个灵光透九重。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [wei] [tu:; tə] [ˈdʒenəreɪt] [fleʃ] .
This is the right way to generate flesh .
这 是 这 正确的 方式 到 产生 肉 .

这一个生成肉正道，

[ðæt] [ˈmɔ:rt(ə)] [ˈbɑ:di] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [dɪ'vaɪn] [ə'θɔ:rəti] ;
That mortal body was granted divine authority ;
那 凡人 身体 曾是 的确 神圣的 权威 ;

那一个凡体受神封；

[ðɪs] [ˈsɪŋg(ə)] [straɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] [ɪg'naitɪd] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈfaɪər] .
This single strike of the stick ignited a fierce fire .
这 单身的 罢工 的 这 戳 点燃 一个 凶猛的 火 .

这一个棍起生烈，

[ðæt] [wʌn][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] [hu:] [derd] [tu:; tə][traɪ][ænd; ənd] [sək'sɪ:d] .
That one was a hero who dared to try and succeed .
那 一 曾是 一个 英雄 WHO 敢于 到 尝试 和 成功 .

那一个钻逞英雄。

[klaʊdʒ] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] .
Clouds rise from the flat ground .
云 上升 从 这 平坦的 地面 .

平地征云起，

[ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [er] [ɪz] [fɪrs] ;
Fire in the air is fierce ;
火 在 这 空气 是 凶猛的 ;

空中火凶；

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [stɑ:f] [ˈaɪnz] [ˈbraɪtli] , [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [ˈsekʃnz] .
The golden staff shines brightly , divided into upper and lower sections .
这 金的 职员 闪耀 明亮地 , 分割 进入 上 和 降低 部分 .

金棍光辉分上下，

[ˈmæstəriŋ] [ə; eɪ] [skɪl] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [əˈproʊtʃ] .
Mastering a skill is the most effective approach .
掌握 一个 技能 是 这 最多 有效的 方法 .

钻精通最有功。

[ðer; ðər][hæz; hæz] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [faɪts] .
There has always been a general who fights .
那里 有 总是 到过 一个 一般的 WHO 战斗 .

自来也有将军战，

[ʌnˈlaɪk] [ðə; ði] [ˈtʌmblwiːd] [ðæt] [drɪfts] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Unlike the tumbleweed that drifts in the air .
与此不同 这 风滚草 那 漂移 在 这 空气 .

不似空中类转蓬。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [leɪ] - [fʊːt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [ˌmɪdˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] .
It is said that Lei Zhenzi fought a battle midway through the journey .
它 是 说 那 雷 - 战斗 一个 战斗 中途 通过 这 旅行 .

话说雷震子中途一战，

[ɪn] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈwelmd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Xin Huan was overwhelmed and could not withstand the attack .
新 欢 曾是 不堪重负 和 可以 不是 经受 这 攻击 .

只杀得辛环抵当不住，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [fled] [tɔːrdz] [ˌtʃɪˈʃæn] .
He turned and fled towards Qishan .
他 转向 和 逃亡 向 岐山 .

抽身望岐山逃去：

[leɪ] - [ˈriːələɪzd] [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [kætʃ] [ʌp] .
Lei Zhenzi realized he couldn't catch up .
雷 - 已实现 他 不能 抓住 向上 .

雷震子自思不可追赶，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [maɪ][ˈmɑːrʃ(ə)][ˈʌŋk(ə)] ,
Upon seeing my martial uncle ,
之上 看到 我的 武术 叔叔 ,

见了师叔、

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

皇兄，

[hiː; hi] [ɪksˈpekts] [tuː; tə] [kʌm] [əˈɡen] .
He expects to come again .
他 预期 到 来 再次 .

料他还来，

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [juː; jʊ] [ɪ'ventʃuəli] .
I will meet you eventually .
我 将要 见面 你 最终 :

终久会我。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [ɪn] - , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] [ˈstɔːri] .
He then went to the Prime Minister's residence in Xiqi , but that's another story .
他 然后 去 到 这 主要的 部长 住宅 在 - , 但 那就是 其他 故事 :

遂往西岐相府中来不题。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [siːn] [rɪ'pɔːrtɪŋ] [ðer; ðər] [ə'tʃiːvmənts] [ɪn'saɪd] - [ˈrezɪdəns] .
Everyone was seen reporting their achievements inside Ziya's residence .
每个人 曾是 已见 报道 他们的 成就 里面 - 住宅 :

只见众人俱在子牙府内报功，

[ðə; ði] [reɪd] [ɑːn][ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
The raid on the camp was successful .
这 袭击 在 这 营 曾是 成功的 :

劫营得胜，

[ðɪs] [blʌntɪd] [grænd] [ˈtuːtər] [wenz] [ʃɑːrp] [edʒ] ;
This blunted Grand Tutor Wen's sharp edge ;
这 钝化 盛大 导师 温的 锋利的 边缘 ;

挫了闻太师的锋锐；

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 :

子牙大喜，

[hiː; hi] [ˈkʌmfətɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [ˈseɪɪŋ] :
He comforted the generals , saying :
他 安慰 这 将军们 , 说 :

慰劳诸将曰：

" [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ˈvɪktəri] ,
" **Today's victory** ,
" 今天的 胜利 ,

“今日之胜，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'tʃɪːvd] [θruː] [jʊr; jər] [ˈefərts] ;
All of this was achieved through your efforts ;
全部 的 这 曾是 已达成 通过 你的 努力 ;

皆出汝等之力；

" [meɪ] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈbɔːrd] [brɪŋ] [ˈblesɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)l] .
" **May the Holy Lord bring blessings to the nation and its people** .
" 可能 这 圣 主 带来 祝福 到 这 国家 和 它是 人们 :

圣主社稷生民之福。”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪ'plaɪd] :
The generals replied :
这 将军们 回复 :

众将答曰：

" [kɪŋ] [wuː][ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] ,
" **King Wu is blessed with great fortune** ,
" 国王 吴 是 蒙福 和 伟大的 财富 ,
" 武王洪福，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [deɪwːi] ;
Prime Minister Dehui ;
主要的 部长 德惠 ;

丞相德辉；

[ˈðɜrfɔːr] , [wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wið; wiθ] [riˈæləti] .
Therefore , Wen Zhong was out of touch with reality .
所以 , 温 钟 曾是 出去 的 触碰 和 现实 .

故使闻仲不识时务，

" [ðeɪ] [hæv; həv] [bɔːst] [ðer; ðər] [ədˈvæntɪdʒ] . "
" They have lost their advantage . "
" 他们 有 丢失的 他们的 优势 . "

失其利也。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [riˈkwestɪd] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [wið; wiθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" A young boy requested an audience with the Prime Minister . "
" 一个 年轻的 男生 请求 一个 观众 和 这 主要的 部长 . "

“有一道童求见丞相。”

[ðə; ði] [baɪˈɔːgrəfi] [ʌv; əv][ˈziːjə] :
The Biography of Ziya :
这 传 的 齐亚 :

子牙传：

" [pliːz] . "
" please . "
" 请 . "

“请。”

[wen] [lei] - [wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈmæŋ(ə)n] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz]
When Lei Zhenzi was young , he entered the mansion and paid his
什么时候 雷 - 曾是 年轻的 , 他 进入 这 大厦 和 有薪酬的 他的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .

respects :
尊重 :

少时雷震子进府下拜，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪˈsaɪplz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" They are disciples from that famous mountain . "
" 他们 是 门徒 从 那 著名的 山 . "

“是那处名山弟子，

" [hæv; həv][wiː; wi] [ə'raɪvd] [hɪr] ？ "

" Have we arrived here ? "

" 有 我们 到达的 这里 ？ "

今至此地？ ”

[leɪ] - [sed] ː

Lei Zhenzi said ː

雷 - 说 ː

雷震子曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] [leɪ] - , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv] ['jʌn] - [frʌm; frəm] [juːzuː] [keɪv] [ɪn]

" This disciple is Lei Zhenzi , a disciple of Yun Zhongzi from Yuzhu Cave in

" 这 弟子 是 雷 - , 一个 弟子 的 云 - 从 玉珠 洞穴 在

[ˌdʒʊŋ'naːn] ['maʊnt(ə)n] . "

Zhongnan Mountain . "

中南 山 ː "

“弟子乃终南山玉柱洞云中子门下雷震子是也。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑːn][maɪ] ['mæstɜːz] ['ɔːrdərz] .

Now I am descending the mountain on my master's orders .

现在 我 是 下降 这 山 在 我的 硕士学位 订单 ː

今奉师命下山，

[wʌn] ['riːz(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['siːniər] ['mɑːrj(ə)]['ʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ɜːrn] ['merɪt] ː

One reason was to visit his senior martial uncle and earn merit ː

一 原因 曾是 到 访问 他的 高级的 武术 叔叔 和 赚 优点 ː

一则谒师叔立功；

['sekəndli] , [hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] , [ðə; ði] ['empərəɹ] .

Secondly , he met with his elder brother , the Emperor .

第二 , 他 遇见 和 他的 长老 兄弟 , 这 皇帝 ː

二则见皇兄相会。”

['ziːjə] [sed] ː

Ziya said ː

齐亚 说 ː

子牙曰：

" [huː] [ɪz][jər; jər] [ɪm'pɪriəl] ['brʌðər] ？ "

" Who is your imperial brother ? "

" WHO 是 你的 帝国 兄弟 ？ "

“你皇兄是谁？ ”

[leɪ] - [sed] ː

Lei Zhenzi said ː

雷 - 说 ː

雷震子曰：

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] [kɪŋ] [wuː] . "

" My elder brother is King Wu . "

" 我的 长老 兄弟 是 国王 吴 ː "

“皇兄乃是武王。”

['ziːjə] [æskt] [ðə; ði] [tuː] ['prɪnsəz] ['stændɪŋ] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] ː

Ziya asked the two princes standing on either side ː

齐亚 问 这 二 王子们 常设 在 任何一个 边 ː

子牙问两边站立殿下：

[duː][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðəm; ðəm] ？

Do you recognize them ?

做 你 认出 他们 ？

“你们可认得麽？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰:

[aɪ][dəunt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] .
I don't recognize it .
我 不 认出 它 :

“认不得。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰:

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld] , [aɪ] [seɪvd] [maɪ] ['fɑ:ðər] [frʌm; frəm] [faɪv] ['pa:sɪz] . "
" When I was seven years old , I saved my father from five passes . "
" 什么时候 我 曾是 七 年 老的 , 我 已保存 我的 父亲 从 五 通过 : "

“弟子七岁曾救父王出五关，

[maɪ][dɪ'saɪp(ə)][ɪz] [leɪ] - [ʌv; əv] ['jɑ:n'ʃɑ:n] .
My disciple is Lei Zhenzi of Yanshan .
我的 弟子 是 雷 - 的 燕山 :

弟子乃燕山雷震子。”

['zi:jə][dʒʌst] ['ri:ələɪzd] [aɪ 'ti:] ,
Ziya just realized it ,
齐亚 只是 已实现 它 ,

子牙方悟，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰:

" [ðɪs] [sʌn] [wʌz; wəz] [wʌns] [sed] [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] : "
" This son was once said by the late king : "
" 这 儿子 曾是 一次 说 经过 这 晚的 国王 : "

“此子先王曾言:

" ['æftər] ['pæsɪŋ] [θru:] [faɪv] ['pa:sɪz] , [hi:; hi][wʌz; wəz] ['reskju:d] [baɪ] [leɪ] - . "
" After passing through five passes , he was rescued by Lei Zhenzi . "
" 后 通过 通过 五 通过 , 他 曾是 获救 经过 雷 - . "

「出五关遇雷震子救护，

['entəriŋ] - [tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taɪm] .
Entering Xiqi today is a great blessing for the people of our time .
进入 - 今天 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 人们 的 我们的 时间 :

今日进西岐乃当今之洪福，

" [wi:; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðɪs] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] . "
" We have found this extraordinary person . "
" 我们 有 成立 这 非凡的 人 . "

得此异人。”

[soʊ][hi:; hi] [led] [leɪ] - [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [wu:] ;
So he led Lei Zhenzi to see King Wu ;
所以 他 引领 雷 - 到 看 国王 吴 ;

遂引雷震子往见武王；

['zi:jə] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sɪti] ,
Ziya arrived at the imperial city ,
齐亚 到达的 在 这 帝国 城市 ,

子牙至皇城，

[ə; eɪ] ['pæləs] [ə'tendənt] [ɪn'fɔ:rmɪd] [kɪŋ] [wu:] :
A palace attendant informed King Wu :
一个 宫殿 服务员 知情的 国王 吴 :

有执殿官启武王：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ə'weɪts] [jɔr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] . "
The Prime Minister awaits your instructions . "
" 这 主要的 部长 等待 你的 指示 . "
“丞相候旨。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

[hu:] [ɪz][maɪ] ['brʌðər] ?
Who is my brother ?
WHO 是 我的 兄弟 ?
“孤弟何人？ ”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[leɪ] - , [hu:m] [aɪ] [kə'lektɪd] [ɪn] ['jɑ:n'ʃɑ:n] [ɪn][ðə; ði][pæst]
Lei Zhenzi , whom I collected in Yanshan in the past
雷 - , 谁 我 集 在 燕山 在 这 过去的
“昔日在燕山收的雷震子，

[hi;; hi]['ju:zuəli; 'ju:zəli] ['stʌdɪz] ['mɑ:rʃ(ə)] [a:ts] [ɪn] [dʒɒŋ'na:n] ['maʊnt(ə)n] .
He usually studies martial arts in Zhongnan Mountain .
他 通常 研究 武术 艺术 在 中南 山 .
平日在终南山学艺，

[aɪ][dʒʌst] [rɪ'tɜ:rnd] [tə'deɪ] .
I just returned today .
我 只是 返回 今天 .

今日方归。”

[kɪŋ] [wu:] ['ɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu;; tə][bi;; bi][ɪn'vaɪtɪd] .
King Wu ordered them to be invited .
国王 吴 订购 他们 到 是 受邀 .

武王命请来。

[leɪ] - ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] .
Lei Zhenzi entered the inner court .
雷 - 进入 这 内 法庭 .

雷震子进内廷，

[hi;; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] .
He knelt down and bowed .
他 跪下 向下 和 鞠躬 .

倒身下拜，

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" ['rɔɪəl] ['brʌðər] . "
Royal brother . "
" 皇家 兄弟 : "

“皇兄。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王称：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] !
" Your Majesty !
" 你的 威严 !

“御弟！

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [wʌns] [spoʊk] [ˈhaɪli] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðəz] [əˈtʃiːvmənts] .
The late king once spoke highly of his virtuous younger brother's achievements .
这 晚的 国王 一次 辐 高度 的 他的 有德行的 年轻 兄弟 成就 .

昔先王曾言贤弟之功，

[ˈreskjuːɪŋ] [ðə; ði][ˈkrɪtɪk(ə)][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Rescuing the critical situation and leaving the pass ,
救援 这 批判的 情况 和 离开 这 经过 ,
救危出关，

[rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
Returning to Zhongnan Mountain ;
返回 到 中南 山 ;

复回终南；

[ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[aɪm] [ˈriːəli] [glæd] .
I'm really glad .
我是 真的 高兴的 .

实为庆幸。

[kɪŋ] [wu:] [sɔː] [ðæt] [leɪ] - [lʊkt] [fɪrs] .
King Wu saw that Lei Zhenzi looked fierce .
国王 吴 锯 那 雷 - 看起来 凶猛的 .

“武王见雷震子形形像凶恶，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt][ˈɔːrdər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] .
They dared not order him to enter the inner court .
他们 敢于 不是 命令 他 到 进入 这 内 法庭 .

不敢命入内廷，

[ˈterɪfaɪɪŋ] [ˈprɪnses] [ˈtaɪˈdʒiː] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] . ;
Terrifying Princess Taiji , etc . ;
恐怖 公主 太极 , ETC . ;

恐震太姬等；

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：“

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːrf(ə)n] [tʊk] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrk] .
The Prime Minister and the Orphan took over the work .
这 主要的 部长 和 这 孤儿 采取 超过 这 工作 .

相父与孤代劳，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] .
The Prime Minister's residence hosted a banquet for his younger brother .
这 主要的 部长 住宅 托管 一个 宴会 为了 他的 年轻 兄弟 .

相府宴弟。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[leɪ] - [əbˈzɜːrvd] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈteriən] [ˈdaɪət] .
Lei Zhenzi observed a vegetarian diet .
雷 - 观察到 一个 素食 饮食 .

雷震子持斋，

[ˈoʊnlɪ][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] ,
Only the residence of the minister ,
仅有的 这 住宅 的 这 部长 ,

只随臣府宅，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [geɪn] [ˈmerɪt] .
In order to gain merit .
在 命令 到 获得 优点 :

以便立功。

[kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
King Wu was very pleased .
国王 吴 曾是 非常 高兴 .

“武王甚喜。

[leɪ] - [dɪˈpɑːrtʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtʜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz]
Lei Zhenzi's departure from the king and return to the prime minister's
雷 - 离开 从 这 国王 和 返回 到 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɪz][naɪt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
residence at that time is not mentioned .
住宅 在 那 时间 是 不是 提及 :

雷震子彼时辞王回相府不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [grænd] [ˈtuːtər] [wenz] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪˈtriːt] [ʌv; əv] [ˈsev(ə)ntɪ] [li]
Now , let's talk about Grand Tutor Wen's defeat and his retreat of seventy li
现在 , 我们来吧 讲话 关于 盛大 导师 温的 击败 和 他的 撤退 的 七十 季
[frʌm; frəm][tʃiː] .
from Qi .
从 齐 :

且说闻太师兵败岐出七十里，

[tuː; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪpld] [truːps] ,
To gather the defeated and crippled troops ,
到 收集 这 战败 和 残疾的 军队 ,
收住败残人马，

[set] [ʌp] [kæmp]
Set up camp
放 向上 营

结下营寨，

[ˈɪnvəntɔːrɪ] [ʌv; əv] [bɔːst] [ˈsoʊldʒərz] ,
Inventory of lost soldiers ,
存货 的 丢失的 士兵 ,

查点损折军兵，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - , - .
More than 20 , 000 .
更多的 比 - , - .

二万有馀。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [saɪd] ['di:pli] , ['seɪɪŋ] :
The Grand Tutor ascended the tent and sighed deeply , saying :
这 盛大 导师 上升 这 帐篷 和 叹了口气 深 , 说 :
太师升帐长叹曰:"

[hi:: hi][hæz; həz] [bɪn] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru:ps] [ɪn] ['kɑ:ŋkwest] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
He has been leading troops in conquest for many years .
他 有 到过 领导 军队 在 征服 为了 许多 年 .
自来提兵征伐多年,

['nevər] [hæz; həz][ɪts] [ʃɑ:rp] [edʒ] [bɪn] [blʌntɪd] .
Never has its sharp edge been blunted .
绝不 有 它是 锋利的 边缘 到过 钝化 .
未尝有挫锋锐,

[ðæts] [ɔ:l][fɔ:r; fər] [tə'deɪ] .
That's all for today .
那就是 全部 为了 今天 .
今日到此,

[mɪst] [ɑ:pər'tu:nəti] [ænd; ənd] [bɔ:st] [kə'mænd]
Missed opportunity and lost command
错过 机会 和 丢失的 命令
失机丧师,

[aɪ] [æbsə'lʊ:tli] [hert] [aɪ 'ti:] !
I absolutely hate it !
我 绝对地 恨 它 !
殊为痛恨!

" [aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] . "
" I was very unhappy . " "
" 我 曾是 非常 不开心 " "
“心下十分不乐,

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [sə'lʊ:(ə)n] ;
I have no solution ;
我 有 不 解决方案 ;
自思无策;

[tu:: tə][træns'fɜ:r] [ə'nʌðər] ['dʒen(ə)rəl]
To transfer another general
到 转移 其他 一般的
欲调别将,

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['gærɪsn] .
Each has its own garrison .
每个 有 它是自己的 驻军 .
各有镇守。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [ɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vootɪd] .
The Grand Tutor is loyal and devoted .
这 盛大 导师 是 忠诚 和 奉献 .
太师乃丹心赤胆,

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈpæsɪfaɪ] - [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They wished they could pacify Xiqi in an instant .
他们 希望 他们 可以 安抚 - 在 一个 立即的 .
恨不得一刻遂平西岐,

[hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [wʌz; wəz][æt; ət] [i:z] ;
His heart was at ease ;
他的 心 曾是 在 舒适 ;
其心方快;

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [wi;; wi] [wʊd] [lu:z] [ˈaʊər; ɑ:r] [tjæns] [ænd; ənd][bi;; bi] [hju'milieitid] ?
Who would have thought that we would lose our chance and be humiliated ?
WHO 会 有 想法 那 我们 会 失去 我们的 机会 和 是 受辱 ?

岂意如今失机被辱，

[hi;; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hi;; hi] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] .
He was so anxious that he opened his eyes wide .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 打开 他的 眼睛 宽的 ；

只急得当中神目睁开，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] [isˈkeɪps] [ðə; ðɪ] [lɔ:ŋ] [daɪk] .
A long sigh escapes the long dike .
一个 长的 叹 逃脱 这 长的 堤 ；

长吁短叹。

[dʒi] [li] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Li stepped forward and said :
季 李 步 向前 和 说 ；

吉立迎前说曰：“

[grænd] [ˈtu:tər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ˈwɜ:ri] .
Grand Tutor , there is no need to worry .
盛大 导师 ， 那里 是 不 需要 到 担心 ；

太师不必忧虑，

[mɔ:ˈroʊvər] , [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ] [θri:] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [pi:ks] ,
Moreover , among the Three Mountains and Five Sacred Peaks ,
而且 ， 之中 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 ；

况且叁山五岳之中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ;
There are many fellow Daoists ;
那里 是 许多 同伴 道教 ；

道友颇多；

[ɔ:r] [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [wʌŋ] [ɔ:r] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] ,
Or please invite one or two people ,
或者 请 邀请 一 或者 二 人们 ；

或请一二位，

[greɪt] [θɪŋz] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [bi;; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] .
Great things will naturally be accomplished .
伟大的 事物 将要 自然 是 完成 ；

大事自然可成。

" [grænd] [ˈtu:tər] , [hæv; həv][ju;; jʊ] [hɜ:rd] : ? "
"**Grand Tutor , have you heard : ?** "
" 盛大 导师 ， 有 你 听到 ： ? "

“太师听说:”

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈbə:dnd] [baɪ] [ˈmɪləteri] [əˈferz]
I am burdened by military affairs
我 是 负担 经过 军队 事务

老夫因军务烦冗，

[dɪsˈɔ:rdəd] [maɪnd] ,
Disordered mind ,
混乱 头脑 ；

紊乱心怀，

[fərˈgɑ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Forgot for a moment .
忘了 为了 一个 片刻 ；

一时忘却。

" [ðen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] ['dɛŋ] . . . "
" Then he went to the tent and instructed Deng . . . "

" 然后 他 去 到 这 帐篷 和 指示 邓 . . . "

“遂上帐吩咐邓、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃɪn] :
General Xin :
一般的 新 :

辛二将:”

[gɑ:rd] [ðə; ði][kæmp] [wel] .
Guard the camp well .
警卫 这 营 出色地 .

好生看守大营，

[aɪ] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] .
I come and go .
我 来 和 去 .

吾去来。

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [roʊd] [ə; eɪ] [blæk] ['tʃi:'lɪn] . "
" The Grand Tutor rode a black Qilin . "

" 这 盛大 导师 骑 一个 黑色的 麒麟 . "

“太师乘了黑麒麟，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɑ:t] [æt; ət] [fɛŋjən] ['kɔ:rnər] .
Take a shot at Fengyun Corner .
拿 一个 射击 在 风云 角落 .

把风云角一拍，

[ðə; ði] [bi:st] [roʊz] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
The beast rose into the air .
这 兽 玫瑰 进入 这 空气 .

那兽起在空中。

[aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪn'vaɪtɪŋ] ['feləʊ] [ɪ'mɔ:tlz] [tu:; tə] - ['aɪlənd]
Inviting fellow immortals to Jin'ao Island
邀请 同伴 不朽者 到 - 岛

金鳌岛内邀仙友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [mɑ:rkt] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .
His name was already marked on the Investiture of the Gods .
他的 姓名 曾是 已经 标记 在 这 授职 的 这 神 .

封神榜上早标名。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][grænd] ['tu:tər] [wɛnz] [blæk] ['ju:nɪkɔ:rn] ,
Speaking of Grand Tutor Wen's black unicorn ,
请讲 的 盛大 导师 温的 黑色的 独角兽 ,

话说闻太师的黑麒麟，

['træv(ə)][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Travel the world
旅行 这 世界

周游天下，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [wʌn][kæn; kən]['træv(ə)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ;
In an instant , one can travel a thousand miles ;
在 一个 立即的 , 一 能 旅行 一个 千 英里 ;

霎时可至千里；

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] .
That day , they arrived at Jin'ao Island in the East China Sea .
那 天 , 他们 到达的 在 - 岛 在 这 东方 中国 海 .
其日行到东海金鳌岛，

[grænd] ['tu:tər] [wɑ:tft] ,
Grand Tutor watched ,
盛大 导师 观看 ,
太师观看，

[ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] [gri:n] ['maʊntnz] [ɑ:r; ə] [sə'ri:n] .
The sea and green mountains are serene .
这 海 和 绿色的 山脉 是 安详 .
大海青山幽静，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [saɪ] ?
What is the meaning of this sigh ?
什么 是 这 意义 的 这 叹 ?
因嗟叹何：

" [aɪ][,eɪ 'em] [pri'ɑ:kjupaɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌtrɪvi:'æltɪ:z] [ʌv; əv] [steɪt] [ə'ferz] . "
" I am preoccupied with the trivialities of state affairs . "
" 我 是 心事重重 和 这 琐事 的 状态 事务 . "
“吾因为国事烦琐，

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hevi] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] ;
The late king entrusted his son with a heavy responsibility ;
这 晚的 国王 受托 他的 儿子 和 一个 重的 责任 ;
先王托孤之重；

[wen] [wɪl] [aɪ][bi:; bi] [fri:] [frʌm; frəm] [ði:z] ['trʌblz] ?
When will I be free from these troubles ?
什么时候 将要 我 是 自由的 从 这些 麻烦 ?
何日能脱却烦恼，

['sɪtɪŋ] ['kwaiətli][ɑ:n][ə; eɪ] [ˌmedi'teɪʃ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] ,
Sitting quietly on a meditation cushion ,
坐着 悄悄 在 一个 冥想 软垫 ,
静坐蒲团，

[tu:; tə] [ˌkɑ:mprɪ'hend] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [mɪ'stirɪəs] ,
To comprehend the profound and mysterious ,
到 理解 这 深刻的 和 神秘 ,
参妙悟玄，

['li:ʒərli] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] ['vɔ:ljəm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [tɪŋ] [dʒeɪ] ,
Leisurely reading a volume of the Huang Ting Jing ,
悠闲 阅读 一个 体积 的 这 黄 婷 景 ,
闲看黄庭一卷，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] ['ræbɪt] [flaɪ][baɪ] ,
As the sun and rabbit fly by ,
作为 这 太阳 和 兔子 飞 经过 ,
任乌兔如梭，

" [dʌz] [aɪ 'ti:] [brɪ'ɔ:n] [tu:; tə][,em 'i:] ? "
" Does it belong to me ? "
" 做 它 属于 到 我 ? "
曰有於我？ ”

[wʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['aɪlənd] !
What a beautiful island !
什么 一个 美丽的 岛 ！
真个好海岛，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['endləs] ['wʌndəz] ；
There are endless wonders ；
那里 是 无尽的 奇迹 ；

有无穷奇景；

[haʊ] [soʊ] ？
How so ？
如何 所以 ？

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] ；
You can attest to this ；
你 能 证明 到 这 ；

有赞为证：

[ɪts] ['paʊər] ['dɒmineɪts] [ðə; ði][væst] ['oʊ(ə)n] ．
Its power dominates the vast ocean ．
它是 力量 占据主导地位 这 广阔的 海洋 ．

势镇汪洋，

[ðə; ði] ['mɑ:ti] ['spɪrɪt] ['ʃeɪks] [ðə; ði] [si:] ；
The mighty spirit shakes the sea ；
这 强大的 精神 奶昔 这 海 ；

威灵摇海；

[ðə; ði] [taɪd] ['sɜ:dzəz, 'sɜ:dzɪz] , [ðə; ði] ['sɪlvər] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] ['entərɪŋ] [ðer; ðər] ['bɜ:ɔʊz] ．
The tide surges , the silver mountain is filled with fish entering their burrows ．
这 潮 涌动 ， 这 银 山 是 已填 和 鱼 进入 他们的 洞穴 ．

潮涌银山鱼入穴，

[weɪvz] [tʃɜ:rn] [laɪk] ['snəʊfleɪks] ， [mɪ'rɑ:ʒz] [drɪft] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'bɪs] ．
Waves churn like snowflakes , mirages drift away from the abyss ．
波浪 搅动 喜欢 雪花 ， 海市蜃楼 漂移 离开 从 这 深渊 ．

波翻雪浪蜃离渊。

[wʊd] [ænd; ænd]['faɪər][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɑ:r; ər] [paɪld] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rnərz] ．
Wood and fire elements are piled high in the corners ．
木头 和 火 元素 是 堆积 高的 在 这 角落 ．

木火方隅高积土，

['perələs] [pi:ks] [raɪz][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] [ænd; ænd] [west] [klɪfs] ；
Perilous peaks rise on the east and west cliffs ；
危险的 高峰 上升 在 这 东方 和 西方 悬崖 ；

东西崖畔耸危巅；

[dæn][ˈgwaɪ] ['ʃi:] ，
Dan Guai Shi ；
担 怪 史 ；

丹怪石，

[sti:p] [klɪfs] [ænd; ænd] [ju'ni:k] [pi:ks] ．
Steep cliffs and unique peaks ．
陡 悬崖 和 独特的 高峰 ．

峭壁奇峰。

[tu:] ['kʌlərf(ə)] ['fi:nɪks] [sɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪnəbɑ:r] [tri:] ．
Two colorful phoenixes sing on the cinnabar tree ．
二 丰富多彩的 凤凰 唱歌 在 这 辰砂 树 ．

丹上彩凤双鸣，

[ə; eɪ] [loʊn] ['ju:nɪkɔ:rn] [laɪz] [br'fɔ:r] [ə; eɪ] [sti:p] [klɪf] ；
A lone unicorn lies before a steep cliff ；
一个 孤独 独角兽 谎言 前 一个 陡 悬崖 ；

峭壁前麒麟独卧；

[ɑ:n][ðə; ði] ['maʊntntɑ:p] , [wʌn] ['sʌmtaɪmz] ['hi:rz] [ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:nɪks] .
On the mountaintop , one sometimes hears the cry of the phoenix .
在这山顶 , 一有时听到这哭的这凤凰 .

峰头时听锦鸾啼，

[ˈdræɡənz] [wɜ:r; wər] [si:n] ['entəriŋ] [ænd; ənd] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] ['grɑ:touz] .
Dragons were seen entering and exiting the grottoes .
龙是已见进入和退出这洞穴 .

石窟每观龙出入。

[ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rist] [dwelz] [ə; eɪ] [b:ŋ] - [lɪvd] [dɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['feri] [fɑ:ks] .
In the forest dwells a long - lived deer and a fairy fox .
在这森林居住地一个长的 - 居住地鹿 和 一个仙女狐狸 .

林中有寿鹿仙狐，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['mɪθɪkl] [bɜ:rdz] , [blæk] [bɜ:rdz] , [ɪn][ðə; ði] [tri:z] ;
There are mythical birds , black birds , in the trees ;
那里是神话鸟类 , 黑色的鸟类 , 在这树木 ;

树上有灵禽玄鸟；

[ðə; ði] [streɪndʒ] [hɜ:rb] [ænd; ənd] ['flaʊərz] ['nevər] [feɪd] .
The strange herbs and flowers never fade .
这奇怪的草药和花朵绝不褪色 .

瑶草怪花不谢，

['evərgri:n] [paɪnz] [ænd; ənd] ['saɪprɪsɪz] [rɪ'meɪn] ['evərgri:n] .
Evergreen pines and cypresses remain evergreen .
常绿松树和柏树保持常绿 .

青松翠柏长春。

['feri] ['pi:tʃɪz] ['ɔ:f(ə)n] [ber] [fru:t] .
Fairy peaches often bear fruit .
仙女桃子经常熊水果 .

仙桃常结果，

[ˌbæm'bu:] [groʊvz] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] ;
Bamboo groves always retain the clouds ;
竹子小树林总是保持这云 ;

修竹每留云；

[ə; eɪ] [rə'vi:n] [ɪz] ['densli] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [vaɪnz] [ænd; ənd] [k'ri:pəz] .
A ravine is densely covered with vines and creepers .
一个峡谷是密集地涵盖和藤蔓和爬行者 .

一条涧壑藤萝密，

[ðə; ði] [græs] - ['kʌvəd] [ɪm'bæŋkmənt] [ʌv; əv][sɪju:ɑ:n][ɪz] ['nu:li] [bɪlt] .
The grass - covered embankment of Siyuan is newly built .
这草 - 涵盖堤的思源是新建造 .

四面源堤草包新。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是：

[wer] [ɔ:l] ['rɪvəz] [kən'vɜ:rdʒ] , [ə; eɪ] ['pɪlər] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði][skaɪ] .
Where all rivers converge , a pillar reaches the sky .
在哪里全部河流收敛 , 一个支柱到达这天空 .

百川会处擎天柱，

[ðə; ði] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [θru:] ['kaʊntləs] ['i:ɑ:nz] .
The unchanging root of the earth through countless eons .
这不变根的这地球通过无数亿万年 .

万劫无移大地根。

[wen] [grænd] ['tu:tər] [wen] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] ,
When Grand Tutor Wen arrived at Jin'ao Island ,

什么时候 盛大 导师 温 到达的 在 - 岛 ,

话说闻太师到了金鳌岛，

[ˈæftər] [ˌdɪsem'bə:kɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [blæk] ['tʃi:'lɪn] ,
After disembarking from the Black Qilin ,

后 下船 从 这 黑色的 麒麟 ,

下了黑麒麟，

[aɪ] [wɑ:tʃt] [,aɪ 'ti:] [wʌnz] .

I watched it once .

我 观看 它 一次 .

看了一回，

[ɔ:l] [ðə; ði] [keɪvz] [wɜ:r; wər] ['taɪtli] [kloʊzd] .

All the caves were tightly closed .

全部 这 洞穴 是 紧紧 关闭 .

各处洞紧闭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌn] .

There was no one .

那里 曾是 不 一 .

并无一人，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [ðeɪ] [went] .

I don't know where they went .

我 不 知道 在哪里 他们 去 .

不知往那里去了，

['kwaɪətli] .

Quietly .

悄悄 .

静悄悄的。

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['pɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,

Grand Tutor Wen pondered for a long time ,

盛大 导师 温 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

闻太师沈吟半晌，

[hi; hi] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:] [best] [tu; tə][goʊ] ['sʌmwer] [els] .

He thought it best to go somewhere else .

他 想法 它 最好的 到 去 某处 别的 .

自思不如往别处去罢，

[ðə; ði] [blæk] ['tʃi:'lɪn][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .

The black Qilin was defeated .

这 黑色的 麒麟 曾是 战败 .

士了黑麒麟，

[fæn] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] .

Fang came out of the island .

方 来了 出去 的 这 岛 .

方出岛来，

[ðen] ['sʌmwʌn] [kɔ:ld] [aʊt] :

Then someone called out :

然后 某人 称为 出去 :

後有人叫曰：

" ['brʌðər] - ! "

" Brother Wendao ! "

" 兄弟 - ! "

“闻道兄！

[wer] [tu:; tə][gou] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ？

往那里去？ ”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [lɒkt] [bæk] ,
Grand Tutor Wen looked back ,
盛大 导师 温 看起来 后退 ,

闻太师回顾，

[ðə; ði] ['vɪzɪtər] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['feri] [hæen][dʒi:] .
The visitor turned out to be the fairy Han Zhi .
这 游客 转向 出去 到 是 这 仙女 韩 智 .

见来者乃菡芝仙也。

[hi:; hi] ['hɜ:rdli] [stept] ['fɔ:rwərd] , [bəʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly stepped forward , bowed , and said :
他 匆匆 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :

忙上前稽首曰：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['gouɪŋ] , ['felou] ['daʊɪst] ? "
" Where are you going , fellow Daoist ? "
" 在哪里 是 你 去 , 同伴 道家 ？ "

“道兄往那里去？ ”

[hæen] [zɪksɪ:ən] [rɪ'plaɪd] :
Han Zhixian replied :
韩 知县 回复 :

菡芝仙答曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] . "
" I have come here today specifically to meet you . "
" 我 有 来 这里 今天 具体来说 到 见面 你 . "

“今特来会你。

['felou] ['daʊɪsts] [ʌv; əv] - ['aɪlənd] ,
Fellow Daoists of Jin'ao Island ,
同伴 道教 的 - 岛 ,

金鳌岛众道友，

[hɪəz] [ə; eɪ][fɔ:r'meɪ(ə)n] [mæp][fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə][gou][tu:; tə] [waɪt] [dɪr] ['aɪlənd] ;
Here's a formation map for you to go to White Deer Island ;
这里是 一个 形成 地图 为了 你 到 去 到 白色的 鹿 岛 ;

为你往白鹿岛去阵图；

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , ['ʃen] - [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju: 'es][tu:; tə][gou][tu:; tə] - [tu:; tə]
The day before yesterday , Shen Gongbao came to invite us to go to Xiqi to
这 天 前 昨天 , 沈 - 来了 到 邀请 我们 到 去 到 - 到

[help] [ju:; jʊ] .
help you .
帮助 你 .

前日申公豹来请俺们往西岐助你。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [rɪ'faɪnɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [et] ['traɪ,græm] ['fɜ:rnɪs] .
I am now refining something in the Eight Trigrams Furnace .
我 是 现在 精制 某物 在 这 八 三卦 炉 .

我如今在八卦炉中炼一物，

[ðə; ði][tæsk][ɪz][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:t] ;
The task is not yet complete ;
这 任务 是 不是 然而 完全的 ;

功尚未成；

[ɪf] [ɪts] [ˈoʊvər] ,
If it's over ,
如果 它是 超过 ;

若是完了，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随即就至。

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ɑ:n] [waɪt] [dɪr] [ˈaɪlənd] .
Fellow Daoists are now on White Deer Island .
同伴 道教 是 现在 在 白色的 鹿 岛 .

众道友现在在白鹿岛，

[ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [ju:; jʊ][məst; məst][goʊ] [ˈkwɪkli] !
Brother Dao , you must go quickly !
兄弟 道 , 你 必须 去 迅速地 !

道兄你可速去！ ”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒʌɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Grand Tutor Wen was overjoyed upon hearing this .
盛大 导师 温 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

闻太师听说大喜，

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə] [hanzi] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
He then bid farewell to Hanzhi Immortal .
他 然后 出价 告别 到 汉志 不朽 .

遂辞了菡芝仙，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [waɪt] [dɪr] [ˈaɪlənd] ;
Heading straight to White Deer Island ;
标题 直的 到 白色的 鹿 岛 ;

迳往白鹿岛来；

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt]
Arriving in an instant
抵达 在 一个 立即的

霎时而至，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpri:sts] [wɜ:r; wər] [sɪ:n] [ˈwerɪŋ] [ˈhedskɑ:rf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈkærəktər] [ɑ:n]
The Taoist priests were seen wearing headscarves with a single character on
这 道教 神父 是 已见 穿着 头巾 和 一个 单身的 特点 在

[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .

只见众道人或带一字巾，

[naɪn] - [jæn] [ˈtɜ:rbən]
Nine - Yang Turban
九 - 杨 头巾

九扬巾，

[ɔ:r][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ʌv; əv] [fɪʃ] [teɪlz] ,
Or a golden crown of fish tails ,
或者 一个 金的 王冠 的 鱼 尾巴 ,

或鱼尾金冠，

[dʒeɪd] [kraʊn]
Jade crown
玉 王冠

碧玉冠，

[ɔːr] [taɪ] [jɔː; jə] [her] [ˈɪntuː] [tuː] [bʌnz] ,
Or tie your hair into two buns ,
或者领带 你的 头发 进入 二 面包 ;
或挽双抓髻，

[ɔːr] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwaːndərɪŋ] [əˈsetɪk] ,
Or dressed like a wandering ascetic ,
或者 穿着 喜欢 一个 漫游 苦行僧 ;
或头陀样打扮，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [ɔːl] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
They were all chatting idly in front of the hillside .
他们 是 全部 聊天 闲散地 在 正面 的 这 山坡 .
俱在山坡前闲话，

[ðeɪ] [sæt] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They sat in one place .
他们 卫星 在 一 地方 .
坐在一处。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪɪmd] :
Grand Tutor Wen saw this and exclaimed :
盛大 导师 温 锯 这 和 惊呼 :
闻太师看见大呼曰：

[ˈfelʊ] [ˈdaʊɪsts] ,
Fellow Daoists ,
同伴 道教 ,
“列位道友，

[haʊ] [ˈkerfriː] !
How carefree !
如何 畅快 !
好自在也！ ”

[ðə; ði] [ˈfelʊ] [ˈdaʊɪsts] [tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] .
The fellow Daoists turned to see Grand Tutor Wen .
这 同伴 道教 转向 到 看 盛大 导师 温 .
众道友回头见闻太师，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They all stood up to greet them .
他们 全部 站立 向上 到 迎接 他们 .
俱起身相迎，

[ˈkɪn] [tiːændʒən] [sed] :
Qin Tianjun said :
秦 天君 说 :
内有秦天君曰：

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈkɒŋkərɪŋ] - . "
" I heard that my brother is conquering Xiqi . "
" 我 听到 那 我的 兄弟 是 征服 - . "
“闻道兄征伐西岐，

[ˈʃen] - [ɪnˈvaɪtɪd] [juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] ;
Shen Gongbao invited you here the day before yesterday to offer his assistance ;
沈 - 受邀 你 这里 这 天 前 昨天 到 提供 他的 协助 ;
前日申公豹在此相邀助你；

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [hɪr] [ɪn] [ðə; ði] [ten] [fɔːrˈmeɪjənz] [ˈdaɪəgræm] ,
We are here in the Ten Formations Diagram ,
我们 是 这里 在 这 十 阵型 图表 ,
吾等在此十阵图，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [kəmˈpliːt] .
Only then can it be complete .
仅有的 然后 能 它 是 完全的 :

方得完备。

[ˈbrʌðər] [ʃiː] [ˈdɑːəu] [əˈraɪvd] ,
Brother Shi Dao arrived ,
兄弟 史 道 到达的 ,

适道兄降临，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈblesɪŋ] .
This is truly a great blessing .
这 是 真的 一个 伟大的 祝福 :

真是万千之幸。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [æskt] :
Grand Tutor Wen asked :
盛大 导师 温 问 :

闻太师问：

" [ðoʊz] [ten] [fɔːrˈmeɪʃənz] , [ˈfeləʊ] [ˈdɑːɪst] ? "
" Those ten formations , fellow Daoist ? "
" 那些 十 阵型 , 同伴 道家 ? "

“道兄的那十阵？ ”

[ˈkɪn] [tiːændʒən] [sed] :
Qin Tianjun said :
秦 天君 说 :

秦天君曰：

" [iːtʃ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ten] [fɔːrˈmeɪʃənz] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [juˈniːk] [juːz] . "
" Each of our ten formations has its own unique use . "
" 每个 的 我们的 十 阵型 有 它是自己的 独特的 使用 . "

“吾等这十阵各有妙用，

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ʌp][ˈaʊər; ɑːr] [stɔːl] [ɪn] - [təˈmɑːroʊ] .
We will set up our stall in Xiqi tomorrow .
我们 将要 放 向上 我们的 摊位 在 - 明天 :

明日至西岐摆下，

[ðə; ðɪ] [ˌveəriːˈeɪʃənz] [wɪˈðɪn] [,aɪ ˈtiː][ɑːr; ər] [ˈendləs] .
The variations within it are endless .
这 变体 之内 它 是 无尽的 :

其中变化无穷。”

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [,aɪ ˈtiː] , [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sed] :
After reading it , Grand Tutor Wen said :
后 阅读 它 , 盛大 导师 温 说 :

闻太师看罢曰：

[waɪ] [ɑːr; ər][ðər; ðər][ˈoʊnli] [naɪn] ?
Why are there only nine ?
为什么 是 那里 仅有的 九 ?

“为何只有九

[bɪt] ,
Bit ,
少量 ,

位，

[bʌt; bət][wʌn][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] ?
But one is missing ?
但 一 是 丢失的 ?

却少一位？

" [ðə; ði] [ˈbɔːrd] [ʌv; əv] [suː] [tʃɑːn] [sed] : "
" **The Lord of Su Tian said** : "

“素天君曰：”

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈmʌðər] [went] [tuː; tə] [waɪt] [klaʊd] [ˈaɪlənd] .
The Golden Light Mother went to White Cloud Island .

金光圣母往白云岛去，

[hɪz; ɪz] " [ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] "
His " Golden Light Array "

他的「金光阵」，

[ðer; ðər] [ˈmɪstərɪz] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] .
Their mysteries are quite different .

其玄妙大不相同，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ɪz] [wʌn] [les] .
Therefore , he is one less .

因此少他一位。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第69/165页

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

“闻太师曰:”

[ə'reɪ] ['daɪəgræm] ,
Array diagram ,
大批 图表 ,

列位阵图，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['fɪnɪʃt] [jet] ?
Is it finished yet ?
是 它 完成的 然而 ?

可曾完麽？

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:sts] [sed] :
The Taoist priests said :
这 道教 神父 说 :

“众道人曰:”

[ɪts] [ɔ:l] ['oʊvər] .
It's all over .
它是 全部 超过 :

俱完了。

[ɪts] ['oʊvər] .
It's over .
它是 超过 :

既完了，

[wi:l] [hed] [tu:; tə] - [fɜ:rst] ;
We'll head to Xiqi first ;
出色地 头 到 - 第一的 ;

我们先往西岐；

['brʌðər] [wen] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv]['ɡoʊldən] [laɪt] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Brother Wen is waiting here for the Holy Mother of Golden Light to arrive .
兄弟 温 是 等待 这里 为了 这 圣 母亲 的 金的 光 到 到达 :

闻兄在此等金光圣母同来，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意下如何？

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

“闻太师曰:”

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['ɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][kaɪnd] [ə'ten(ə)n] [ʌv; əv][maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪsts] .
I am deeply grateful for the kind attention of my fellow Daoists .
我 是 深 感激的 为了 这 种类 注意力 的 我的 同伴 道教 :

既蒙列位道兄雅爱，

[wen] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['greɪt(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [laɪt] ！
Wen Zhong was extremely grateful to the divine light ！

温 钟 曾是 极其 感激的 到 这 神圣的 光 ！

闻钟感激仙光万万矣！

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['wʌndərf(ə)] [θɪŋ] ．
This is an extremely wonderful thing ．

这 是 一个 极其 精彩的 事物 ．

此是极妙之事。

[ðə; ði] [naɪn] ['daʊɪst] [pri:sts] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] [ʌv; əv] [grænd] ['tu:tər] [wen] ．
The nine Taoist priests took their leave of Grand Tutor Wen ．

这 九 道教 神父 采取 他们的 离开 的 盛大 导师 温 ．

“九位道人辞了闻太师，

[ðer] [ju:st] ['wɔ:tər] [ɪ'skeɪp] [tek'ni:ks] [tu:; tə][træv(ə)][tu:; tə] - [fɜ:rst] ．
They used water escape techniques to travel to Xiqi first ．

他们 用过的 水 逃脱 技术 到 旅行 到 - 第一的 ．

借水遁先往西岐而来。

[haʊ] [soʊ] ？
How so ？

如何 所以 ？

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][pəʊəm] ['testifaɪz] ；
As the poem testifies ；

作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [hæf] [ə; eɪ] ['deɪz] ['li:ʒərli] [pleɪ] [θru: 'aʊt] [ðə; ði][lənd] ， "
" Half a day's leisurely play throughout the land ， "

" 一半 一个 天 悠闲 玩 自始至终 这 土地 ， "

“天下嬉游半日功，

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['ɡoʊɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ， ['ɡoʊɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] [æt; ət] [wɪl] ；
Coming and going in a flash ， going east and west at will ；

未来 和 去 在 一个 闪光 ， 去 东方 和 西方 在 将要 ；

倏来倏去任西东；

[ðə; ði] ['wʌndrəs] ['ju:zɪz][ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:r; ər] ['baʊndləs] ．
The wondrous uses of immortals are boundless ．

这 奇妙的 用途 的 不朽者 是 无边无际 ．

仙家妙用无穷际，

" [haʊ] [ʌn'laɪk] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)] ['raɪdɪŋ] ['reinbəʊz] ． "
" How unlike ordinary people riding rainbows ． "

" 如何 与此不同 普通的 人们 骑术 彩虹 ． "

岂似凡人驾彩虹。”

['li:vɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] ['daʊəsts] [went] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] ． ． ．
Leaving aside the fact that the nine Taoists went to Xiqi Mountain ． ． ．

离开 旁边 这 事实 那 这 九 道教徒 去 到 - 山 ． ． ．

不说九位道者往西岐山，

[wɪ; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ．
We arrived at the camp ．

我们 到达的 在 这 营 ．

到了营里。

['mi:nwaɪl] ， [grænd] ['tu:tər] [wen] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ，
Meanwhile ， Grand Tutor Wen sat on the hillside ．

同时 ， 盛大 导师 温 卫星 在 这 山坡 ，

且说闻太师坐在山坡，

[ˈli:nɪŋ] [əˈɡentʃ] [ðə; ði] [paɪn] [ænd; ənd] [rɑ:k] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪl]
Leaning against the pine and rock for a short while
倾斜 反对 这 松树 和 岩石 为了 一个 短的 尽管

倚松靠石未及片时，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] [ə; eɪ] [ˈlepərd] - [ˈspɔ:tɪd] [hɔ:rs] [faɪv] [pɔɪnts] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ]
A person was seen sitting on a leopard - spotted horse five points to the south
一个 人 曾是 已见 坐着 在 一个 豹 - 斑 马 五 积分 到 这 南

·
·
·

只见正南上五点豹斑驹上坐一人，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈfɪʃteɪl] [ænd; ənd] [ˈɡoʊldən] [kraʊn] ,
With a fishtail and golden crown ,
和 一个 鱼尾 和 金的 王冠 ,

带鱼尾金冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈbɑ:gwə] [roʊb] ,
Wearing a bright red Bagua robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 八卦 长袍 ,

身穿大红八卦衣，

[weɪst] [ˈbʌnd(ə)] [sɪlk] □ ([left] " [es 'aɪ] " [ænd; ənd] [raɪt] " [stri:p] ") ,
Waist bundle silk □ (left " Si " and right " Strip ") ,
腰部 捆 丝绸 □ (左边 " 硅 " 和 正确的 " 条 ") ,

腰束丝□（左“糸”右“条”），

[ˈweɪɪŋ] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ʃu:z] ,
Wearing cloud - patterned shoes ,
穿着 云 - 图案 鞋 ,

脚登云履，

[ˈkæri] [ə; eɪ] [ˈbʌnd(ə)] ,
Carry a bundle ,
携带 一个 捆 ,

背一包袱，

[ˈhæŋɪŋ] [tu:] [swo:dz]
Hanging two swords
绞刑 二 剑

挂两口宝剑，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfli:tɪŋ] [klaʊd] [ɔ:r] [ə; eɪ] [boʊlt] [ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] ;
Like a fleeting cloud or a bolt of lightning ;
喜欢 一个 转瞬即逝 云 或者 一个 螺栓 的 闪电 ;

如飞云掣电而来；

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [waɪt] [daɪ] [keɪv] ,
Looking out from the White Deer Cave ,
寻找 出去 从 这 白色的 鹿 洞穴 ,

望见白鹿洞前，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [si:n] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

不见众人，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [mæn] [drest] [ɪn] [red] [wɪð; wɪθ] [θri:] [aɪz] .
I saw a man dressed in red with three eyes .
我 锯 一个 男人 穿着 在 红色的 和 三 眼睛 .

只见一位穿红叁只眼，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈjelʊʊ] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [bɪrd] .
A Taoist priest with a yellow face and a long beard .
一个 道教 牧师 和 一个 黄色的 脸 和 一个 长的 胡须 .
黄脸长髯的道者，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ˈgrænd] [ˈtuːtər] [wen] .
It turned out to be Grand Tutor Wen .
它 转向 出去 到 是 盛大 导师 温 .
却原来是闻太师。

[ðə; ðɪ][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈheɪstli] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Holy Mother of Golden Light hastily dismounted and said :
这 圣 母亲 的 金的 光 草草 下马 和 说 :
金光圣母急下坐骑曰：

" [ˈbrʌðər] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? "
" Brother , what brings you here ? "
" 兄弟 , 什么 带来 你 这里 ? "
“闻兄何来？ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [boʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .
二人施礼，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

" [wer] [dɪd][ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈfelʊʊ] [ˈdaʊɪsts] [ɡoʊ] ? "
" Where did the nine fellow Daoists go ? "
" 在哪里 做过 这 九 同伴 道教 去 ? "
“九位道友往那里去了？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈgrænd] [ˈtuːtər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :
太师曰：

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ˌtʃɪˈʃæn] [fɜːrst] .
They went to Qishan first .
他们 去 到 岐山 第一的 .
“他们先往岐山去，

" [liːv] [em ˈiː] [hɪr] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][dʒɔɪn][juː ˈes] . "
" Leave me here to wait for you to join us . "
" 离开 我 这里 到 等待 为了 你 到 加入 我们 : "
留吾在此等候同行。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ,
二人大喜，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈmaʊntɪd] [ðeɪ; ðər] [maʊnts] .
They all mounted their mounts .
他们 全部 安装 他们的 安装 .
齐上坐骑，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ðɪ] [klaʊdz] ,
Riding the clouds ,
骑术 这 云 ,
驾起云光，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌtʃɪˈʃæn] ；
Coming from Qishan ；
未来 从 岐山 ；

往岐山而来；

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈraɪvd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ．
It arrived in an instant ．
它 到达的 在 一个 立即的 ．

刹时便至，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ．
They arrived at the camp ．
他们 到达的 在 这 营 ．

到了行营。

[dʒɪlɪ][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ．
Jili led his troops to greet the generals at the central command tent ．
吉利 引领 他的 军队 到 迎接 这 将军们 在 这 中央 命令 帐篷 ．

吉立领众将迎接上中军帐，

[hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːsts] ；
He met with the Taoist priests ；
他 遇见 和 这 道教 神父 ；

与众道人相见；

[suː][tiːændʒən] [sed] ；
Su Tianjun said ；
苏 天君 说 ；

素天君曰：

[wer] [ɪz] - [ˈsɪti] ？
Where is Xiqi City ？
在哪里 是 - 城市 ？

“西岐城在那里？”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sed] ；
Grand Tutor Wen said ；
盛大 导师 温 说 ；

闻太师曰：

" [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][maɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [læst] "
" Because my troops were defeated the night before last "
" 因为 我的 军队 是 战败 这 夜晚 前 最后的 "
“因吾前夜败兵，

“因吾前夜败兵，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][kæmp] [ˈsev(ə)nti] [li] [əˈweɪ] ．
They retreated to a camp seventy li away ．
他们 撤退 到 一个 营 七十 季 离开 ．

退至七十里安营，

[ðɪs] [ɪz] [ˌtʃɪˈʃæn] ．
This is Qishan ．
这 是 岐山 ．

此处乃是岐山。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] ；
The crowd said ；
这 人群 说 ；

众人曰：

" [wiː; wi] [set] [ɔːf] [ɪˈmiːdiətli] ． "
" We set off immediately ． "
" 我们 放 离开 立即地 ． "
“我们连夜起兵前去。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['ɔ:rdərd] ['den] [ʒŋz] ['væŋɡɑ:rd] [tu:; tə] [reiz] [æn; ən] ['ɑ:rmɪ] .
Grand Tutor Wen ordered Deng Zhong's vanguard to raise an army .
盛大 导师 温 订购 邓 钟氏 先锋 到 增加 一个 军队 .

闻太师令邓忠前队起兵，

[ɑ:n][ðə; ði] ['aʊər] ;
On the hour ;
在 这 小时 ;

整点人马；

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tɔ:rdz] - ['sɪti] .
They marched towards Xiqi City .
他们 行军 向 - 城市 .

杀奔西岐城来。

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
The camp was set up .
这 营 曾是 放 向上 .

安了行营，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ['faɪərd][ðə; ði] ['kænənz] .
The three armies fired the Dingying cannons .
这 三 军队 被解雇 这 丁盈 大炮 .

叁军放定营大炮，

[ðə; ði] [kɔ:l] [tu:; tə]['æk(ə)n][wʌz; wəz] [pæst] [ɑ:n] .
The call to action was passed on .
这 称呼 到 行动 曾是 通过了 在 .

呐喊传更。

[æftər] - ['vɪktəri] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] ,
After Ziya's victory at the Prime Minister's residence ,
后 - 胜利 在 这 主要的 部长 住宅 ,

子牙在相府自得胜後，

[hi; hi] [dɪ'skʌst] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ['evri] [deɪ] ;
He discussed important matters of the world with his generals every day ;
他 讨论 重要的 事情 的 这 世界 和 他的 将军们 每一个 天 ;

与众将逐日议论天下大事；

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly a shout was heard .
突然 一个 喊 曾是 听到 .

忽听喊声，

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [grænd] ['tu:tər] [wen] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [əb'teɪnd] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] . "
" Grand Tutor Wen must have already obtained reinforcements . "
" 盛大 导师 温 必须 有 已经 获得 增援部队 . "

“闻太师想必取得援兵至矣。”

[jæn] ['dʒi:ən] , [hu:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , [rɪ'plaɪd] :
Yang Jian , who was standing nearby , replied :
杨 建 , WHO 曾是 常设 附近 , 回复 :

旁有杨戩答曰：

[grænd] ['tu:tər] [wen] [hæz; həz][dʒʌst] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Grand Tutor Wen has just suffered a defeat .
盛大 导师 温 有 只是 遭受 一个 击败 .
“闻太师新败，

[aɪ] [went] [ðer; ðər][fɔːr; fər][hæf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ；
I went there for half a month ；
我 去 那里 为了 一半 一个 月 ；
去了半月；

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] ,
This disciple has heard of this person ,
这 弟子 有 听到 的 这 人 ,
弟子闻得此人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] - [sekt] .
He was a disciple of the Jiejiao sect .
他 曾是 一个 弟子 的 这 - 教派 .
乃截教门下，

['nevər] [ɪn'vaɪt] [gests] [frʌm; frəm] [ʌn'ɔːrθədəːks] [ɔːr] [ʌn'ɔːrθədəːks] [seks] .
Never invite guests from unorthodox or unorthodox sects .
绝不 邀请 客人 从 非正统的 或者 非正统的 教派 .
必定别请左道旁门之客，

[wiː; wi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['kerf(ə)l] .
We must also be careful .
我们 必须 还 是 小心 .
也要仔细防备。”

['æftər] ['ziːjə] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Ziya heard this ,
后 齐亚 听到 这 ,
子牙听罢，

[hiː; hi][hæd; həd] [daʊts] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ；
He had doubts in his heart ；
他 有 疑虑 在 他的 心 ；
心下疑惑；

[ðæt] [ɪz] , ['nezhaː] ,
That is , Nezha ,
那 是 , 哪吒 ,
乃同哪吒、

[jæn] ['dʒiːən][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ɔːl] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Yang Jian and the others all came up to the city wall .
杨 建 和 这 其他的 全部 来了 向上 到 这 城市 墙 .
杨戩等都上城来，

['vjuːɪŋ] [grænd] ['tu:tər] [wenz] [kæmp]
Viewing Grand Tutor Wen's camp
观看 盛大 导师 温的 营
观看闻太师行营，

[ðɪs] [taɪm] [ɪz] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] .
This time is completely different .
这 时间 是 完全地 不同的 .
今番大不相同，

['ziːjə] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] ['frʌʊdɪd] [ɪn] [gluːm] .
Ziya saw that the camp was shrouded in gloom .
齐亚 锯 那 这 营 曾是 被遮蔽的 在 愁云 .
子牙见营中愁云惨惨，

[ə; eɪ][kəʊld] [mɪst] ['drɪftɪd] [baɪ] .
A cold mist drifted by .
一个 寒冷的 薄雾 漂移 经过 .

冷雾飘飘，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [laɪt] [flæʃt] .
The killing light flashed .
这 杀 光 闪光灯 .

杀光闪闪，

[ðə; ði] ['mɔːrnf(ə)l] [wɪnd] [haʊlz] .
The mournful wind howls .
这 悲哀 风 嚎叫 .

悲风切切；

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [blæk] [wɪspz] .
There were also more than a dozen black wisps .
那里 是 还 更多的 比 一个 打 黑色的 缕缕 .

又有十数道黑气，

[sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Soaring into the heavens ,
翱翔 进入 这 天 ,

冲於霄汉，

[,aɪ ˈtiː] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] ['sentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
It enveloped the central command tent .
它 被包裹 这 中央 命令 帐篷 .

笼罩中军帐内。

['æftər] ['ziːjə] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Ziya finished reading ,
后 齐亚 完成的 阅读 ,

子牙看罢，

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [səpˈpraɪzd] ;
I was extremely surprised ;
我 曾是 极其 惊讶 ;

惊讶不已；

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
The disciples remained silent .
这 门徒 剩余 沉默的 .

诸弟子默默不言，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
They had no choice but to leave the city .
他们 有 不 选择 但 到 离开 这 城市 .

只得下城，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [haʊ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They entered the mansion to discuss how to defeat the enemy .
他们 进入 这 大厦 到 讨论 如何 到 击败 这 敌人 .

入府共议破敌，

[ðer; ðər][ɪz] ['riːəli] [noʊ] [ˈʌðər] [weɪ] .
There is really no other way .
那里 是 真的 不 其他 方式 .

实是无策。

['miːnwaɪl] , [grænd] ['tuːtər] [zɪˈɑːn] [set] [ʌp] [kæmp] .
Meanwhile , Grand Tutor Xian set up camp .
同时 , 盛大 导师 西安 放 向上 营 .

且说闲太师安了营，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [fɔːr; fər] [dɪ'fiːtɪŋ] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .
They discussed strategies for defeating Xiqi with the Ten Heavenly Kings .
他们 讨论 策略 为了 击败 - 和 这 十 天上 国王 .
与十天君共议破西岐之策。

[ju'ɑːn][tiːændʒən] [sed] :
Yuan Tianjun said :
元 天君 说 :

袁天君曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ziːjə] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] ['kuːn'luːn] .
I have heard that Jiang Ziya was a disciple of Kunlun .
我 有 听到 那 江 齐亚 曾是 一个 弟子 的 昆仑 .

“吾闻姜子牙昆仑门下，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kən'vɜːrt] [tuː; tə] ['buːdɪzəm] [ænd; ənd][ˈdaʊɪzəm] .
I wish to convert to Buddhism and Taoism .
我 希望 到 转变 到 佛教 和 道教 .

想二教皈依，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] ;
It's always the same principle ;
它是 总是 这 相同的 原则 ;

总是一理；

[laɪk] [ðə; ði] ['bætlz] [ænd; ənd] ['blʌdʃed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [wɜːrld]
Like the battles and bloodshed of the mortal world
喜欢 这 战斗 和 流血事件 的 这 凡人 世界

如红尘杀伐，

[wiː; wi] [niːd] [nɑːt] [ˌentər'teɪn] [sʌtʃ] [θɔːts] .
We need not entertain such thoughts .
我们 需要 不是 招待 这样的 想法 .

吾等不必动此念头。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ten] [fɔːr'meɪʃənz] ,
There are ten formations ,
那里 是 十 阵型 ,

既有十阵，

[wiːl] [ˌaʊt'smaːrt] [hɪm; ɪm][fɜːrst] .
We'll outsmart him first .
出色地 智胜 他 第一的 .

我们先与他斗智，

[ðə; ði] [prə'faʊnd] [ˈmɪstərɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [rɪˈlɪdʒənz] [ɑːr; ər] [rɪ'viːld] ;
The profound mysteries of the two religions are revealed ;
这 深刻的 谜团 的 这 二 宗教 是 揭晓 ;

方显两教中玄妙；

[ɪf] [juː; jʊ][rɪ'laɪ][ɑːn] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] . . .
If you rely on courage and strength . . .
如果 你 依靠 在 勇气 和 力量 . . .

若要倚勇斗力，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][juː 'es][ˈdaʊəsts] .
None of this was done by us Taoists .
没有任何 的 这 曾是 完毕 经过 我们 道教徒 .

皆非我等道教所为。

[grænd] ['tuːtər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

“闻太师曰：”

[ˈbrʌðər] [daʊz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [gʊd] .
Brother Dao's words are very good .
兄弟 道的 字 是 非常 好的 .

道兄之言甚善。

" [ðə; ði][nekst] [dei] [æt; ət] [ˈtʃen] [tæŋz] [kæmp] ,
" **The next day at Cheng Tang's camp ,**
" 这 下一个 天 在 程 唐氏 营 ,

“次日成汤营里，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] ,
As soon as the cannon fired ,
作为 很快 作为 这 大炮 被解雇 ,

炮声一响，

[dɪˈplɔɪ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ;
Deploy the battle formation ;
部署 这 战斗 形成 ;

布开阵势；

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [roʊd] [ə; eɪ] [blæk] [ˈtʃiːˈlɪn][ænd; ənd] [riˈkwestɪd] [ə; eɪ] [sʌn] .
Grand Tutor Wen rode a black Qilin and requested a son .
盛大 导师 温 骑 一个 黑色的 麒麟 和 请求 一个 儿子 .

闻太师乘黑麒麟坐名请子

[tuːθ] [ˈænsər] ,
Tooth answered ,
齿 回答 ,

牙答话，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
The report was sent to the Prime Minister's residence .
这 报告 曾是 发送 到 这 主要的 部长 住宅 .

报进相府，

[ˈziːjə] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
Ziya followed the order of the three armies .
齐亚 随后 这 命令 的 这 三 军队 .

子牙随调参军，

[set] [ʌp] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Set up the formation .
放 向上 这 形成 .

摆出阵来，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [faɪv] [ˈpækədʒəz, ˈpækɪdʒɪz] ,
Divided into five packages ,
分割 进入 五 包裹 ,

分五包，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
The generals were in high spirits .
这 将军们 是 在 高的 烈酒 .

众将轩昂。

[ˈziːjə] [sæt][əˈtɑːp][ə; eɪ] [fɔːr] - [legd] [ˈelɪfənt] .
Ziya sat atop a four - legged elephant .
齐亚 卫星 顶部 一个 四 - 腿 大象 .

子牙坐四不象上，

[siː] [aɪ ˈtiː][æz; əz] [tæn] [ˈɪŋlɪ]
See it as Tang Yingli
看 它 作为 唐 英莉

看成汤营里，

[ə'reɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ；
Arranged into battle formation ；
安排 进入 战斗 形成 ；

布成阵势；

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [blæk] [ˈtʃiːˈlɪn] .
Grand Tutor Wen was seen riding a black Qilin .
盛大 导师 温 曾是 已见 骑术 一个 黑色的 麒麟 ；
只见闻太师坐黑麒麟，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [wɪp] [ɪn] [frʌnt] ；
Holding a golden whip in front ；
保持 一个 金的 鞭 在 正面 ；

执金鞭在前：

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ten] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
There were ten Taoist priests behind them ；
那里 是 十 道教 神父 在后面 他们 ；
後面有十位道者，

[haʊ] [ˈvɪfəs] ！
How vicious ！
如何 恶毒 ！

好凶恶，

[feɪs] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [faɪv]
Face divided into five
脸 分割 进入 五

脸分五

[ˈkʌlər] ，
color ；
颜色 ；

色，

[ɡriːn] ，
green ；
绿色的 ；

青、

[ˈjeləʊ] ，
yellow ；
黄色的 ；

黄、

[red] ，
red ；
红色的 ；

赤、

[waɪt] ，
white ；
白色的 ；

白、

[red] ，
red ；
红色的 ；

红，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [ˈraɪdɪŋ] [dɪr] ．
They all came riding deer ．
他们 全部 来了 骑术 鹿 ；

俱是骑鹿而来。

[həʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ] [ˈtɜːrbən] [wʌz; wəz] [dreɪpt] [ˈoʊvər][hɜːr; hər][dɑːrk] [her] .
A turban was draped over her dark hair .
一个 头巾 曾是 垂坠的 超过 她 黑暗的 头发 :

“青丝上搭一纶巾，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈsiːkrət] [wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz] [ˈbelɪ] [kʊd; kəd][ˈraɪv(ə)l] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ;
hidden secret within his belly could rival ten thousand men ;
隐 秘密 之内 他的 腹部 可以 竞争对手 十 千 男人 ;

腹内玄机敌万人；

[ðoʊz] [huː] [læk] [ðə; ði] [ˈfɜːrtʃən] [tuː; tə] [brɪˈklʌm] [ɪˈmɔːtlz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ˈvɜːrtʃuəs] .
Those who lack the fortune to become immortals are called virtuous .
那些 WHO 缺少 这 财富 到 变得 不朽者 是 称为 有德行的 :

无福成仙称道德，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈlɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
His name is listed on the Investiture of the Gods .
他的 姓名 是 列出 在 这 授职 的 这 神 :

封神榜上列其身。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkɪn] [tiːændʒən] [roʊd] [ˈfɜːrwərd] [ɑːn][ə; eɪ] [dɪr] ,
It is said that Qin Tianjun rode forward on a deer ,
它 是 说 那 秦 天君 骑 向前 在 一个 鹿 ,

话说秦天君乘鹿上前，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈziːjə] , [hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing Ziya , he bowed and said :
之上 看到 齐亚 , 他 鞠躬 和 说 :

见子牙打稽首曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [ɪz] [ɪnˈvaɪtɪd] . "
" **Jiang Ziya is invited .** " "
" 江 齐亚 是 受邀 : " "

“姜子牙请了。”

[ˈziːjə] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
Ziya bowed and replied :
齐亚 鞠躬 和 回复 :

子牙欠背躬身答曰：

" [ɡˈriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] . "
" **Greetings , fellow Daoist .** " "
" 问候 , 同伴 道家 : " "

“道兄请了。

[aɪ] [ˈwʌndər] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ,
I wonder , fellow Daoists ,
我 想知道 , 同伴 道教 ,

不知列位道兄，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It is that famous mountain .
它 是 那 著名的 山 :

是那座名山，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [kɜv] ['dwelɪŋ] ?
Where is the cave dwelling ?
在哪里 是 这 洞穴 住宅 ？

何处洞府？ ”

['kɪn] [ti:ændʒən] [sed] :
Qin Tianjun said :
秦 天君 说 ：

秦天君曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['kɪn] [wɑ:n] , [ə; eɪ] ['wɔ:riər] [frʌm; frəm] - ['aɪlənd] . "
" I am Qin Wan , a warrior from Jin'ao Island . "
" 我 是 秦 万 , 一个 战士 从 - 岛 . "

“吾乃金鳌岛气士秦完是也。

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] ['ku:n'lu:n] .
You are a disciple of Kunlun .
你 是 一个 弟子 的 昆仑 。

汝乃昆仑门客，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:] [sekt] ;
I am a disciple of the Jie Sect ;
我 是 一个 弟子 的 这 杰 教派 ；

吾是截教门人；

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][rɪ'laɪ][ɑ:n] ['daʊɪst] [a:ts] ?
Why do you rely on Taoist arts ?
为什么 做 你 依靠 在 道教 艺术 ？

为何你倚道术，

[tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt]['aʊər; ɑ:r] ['ti:tʃɪŋz] ?
To insult our teachings ?
到 侮辱 我们的 教义 ？

欺侮吾教？

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtərli] ['kɑ:ntreɪrɪ] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪɡnəti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['daʊɪst] [trə'dɪʃnz] .
This is utterly contrary to the dignity of our Taoist traditions .
这 是 完全地 相反 到 这 尊严 的 我们的 道教 传统 。

甚非你我道家体面。”

['zi:jə] [rɪ'plaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 ：

子牙答曰：

" [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ɪn'sʌltɪd] [jʊr; jər] [sekt] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" How do you know that I have insulted your sect , fellow Daoist ? "
" 如何 做 你 知道 那 我 有 受辱 你的 教派 , 同伴 道家 ？ "

“道友何以见得吾欺侮贵教？ ”

['kɪn] [wɑ:n] [sed] :
Qin Wan said :
秦 万 说 ：

秦完曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [sleɪn] [ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] ['kaj'lu:n] ['aɪlənd] . "
" You have slain the four demon generals of Kowloon Island . "
" 你 有 被杀 这 四 恶魔 将军们 的 九龙 岛 . "

“你将九龙岛魔家四将诛戮，

[ɪz] [ðɪs] [nɑ:t][æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['ti:tʃɪŋz] ?
Is this not an insult to our teachings ?
是 这 不是 一个 侮辱 到 我们的 教义 ？

岂非欺侮吾教？

[wɪː; wɪ] [wɪl] [dɪ'send] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] .
We will descend the mountain today .

我们 将要 下降 这 山 今天 ː

我等今日下山，

[let] [ˌem 'iː] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [wʌt] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ɑːr; ər] ;
Let me show you what male and female are ;

让 我 展示 你 什么 男性 和 女性 是 ː

与你见个雌雄；

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [berst] [ɑːn] ['breɪvəri] ,
It is not based on bravery ,

它 是 不是 基于 在 勇敢 ː

非是倚勇，

[wɪː; wɪ] [iːtʃ] [ɪm'pɑːtɪd] [ˈaʊər; ɑːr] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] .
We each imparted our secret teachings .

我们 每个 传授 我们的 秘密 教义 ː

吾等各以秘授，

[ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv] [skɪl]
A glimpse of skill

一个 一瞥 的 技能

略见功夫，

[brɪ'saɪdz] , ['hiːz] [nɑːt][æn; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
Besides , he's not an ordinary person .

除了 ː 他是 不是 一个 普通的 人 ː

况且又不是凡夫俗子，

[ɪk'striːmli] [strɔːŋ] ['ɪntələkt] ,
Extremely strong intellect ,

极其 强的 智力 ː

特强斗智，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [pə'zest] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['bɑːdɪz] .
None of them possessed immortal bodies .

没有任何 的 他们 拥有 不朽 身体 ː

皆非仙体。”

[ˈæftər] ['kɪn] [wɑːn] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Qin Wan finished speaking ,

后 秦 万 完成的 请讲 ː

秦完说罢，

['ziːjə] [sed] ː
Ziya said ː

齐亚 说 ː

子牙曰：

" ['brʌðər] ['dɑːəu] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [ɪn'saɪtɪf(ə)] . "
" Brother Dao , you are enlightened and insightful . "

" 兄弟 道 ː 你 是 开明 和 有见地的 ː "

“道兄通明达显，

['ʃaɪnɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nɪz]
Shining in all directions

灼灼 在 全部 方向

普照四方，

[ðə; ðɪ]['saɪk(ə)] [brɪ'ɡɪnz] [ænd; ənd] ['endz] .
The cycle begins and ends .

这 循环 开始 和 结束 ː

复始巡终，

[ˈfloʊɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flowing up and down ,
流动 向上 和 向下 ,

周流上下，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzæktli] [ðə; ði] [seɪm] .
They are exactly the same .
他们 是 确切地 这 相同的 :

原无二致。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [təˈræni:k(ə)l] .
King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 :

纣王无道，

[ɪkˈstɪŋkʃ(ə)n] [ˈpɪriəd]
Extinction Period
灭绝 时期

灭绝纪纲，

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɔːrə] [hæz; həz] [ˈfeɪdɪd] ;
The royal aura has faded ;
这 皇家 灵气 有 褪色 ;

王气黯然；

[ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ˈruːləɹ][hæz; həz] [əˈpɪɹd] [ɪn][ðə; ði] [west] .
A benevolent ruler has appeared in the West .
一个 仁慈 统治者 有 出现 在 这 西方 :

西土仁君已现，

[wen] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz]
When in accordance with the times
什么时候 在 根据 和 这 时代

当顺天时，

[duː][nɑːt] [let] [jʊɹ; jəɹ] [oʊn] [ˈneɪtʃəɹ] [klaʊd] [jʊɹ; jəɹ] [ˈdʒʌdʒmənt] .
Do not let your own nature cloud your judgment .
做 不是 让 你的 自己的 自然 云 你的 判断 :

莫迷己性。

[kwaːŋ] [fɛŋmɪŋ] [æt; ət] [tʃɪˈʃæn]
Kuang Fengming at Qishan
匡 丰明 在 岐山

况凤鸣于岐山，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈoʊmən][ʌv; əv][ðə; ði] [bɜːrθ] [ʌv; əv][ə; eɪ][seɪdʒ] [ɔːr] [seɪnt] ;
This is an omen of the birth of a sage or saint ;
这 是 一个 预兆 的 这 出生 的 一个 圣人 或者 圣 ;

应生圣贤之兆；

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈɔːlweɪz] [ˌoʊvəɹˈkʌm] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .
The righteous always overcome the wicked .
这 正义 总是 克服 这 邪恶 :

从来有道克无道，

[gʊd] [ˈfɔːrtʃən] [kæn; kən] [dɪˈstrɔɪ] [bæd] [ˈfɔːrtʃən] :
Good fortune can destroy bad fortune :
好的 财富 能 破坏 坏的 财富 :

有福摧无福：

[ˈraɪtʃəsneəs] [ˌəʊvəɹˈkʌmz] [ˈiːv(ə)l] .
Rightousness overcomes evil .
义 克服 邪恶的 :

正足克邪，

[ˈi:v(ə)] [ˈkæna:t] [prɪˈveɪl] [ˈoʊvər] [ɡʊd] .
Evil cannot prevail over good .
邪恶的 不能 占上风 超过 好的 .

邪不能犯正。

[ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [ju:; jʊ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈfeɪməs] [ˈti:tʃərz] [ɪn][jɔr; jər] [ju:θ] .
Brother Dao , you visited famous teachers in your youth .
兄弟 道 , 你 到访 著名的 教师 在 你的 青年 .

道兄幼访名师，

[ˈdi:pli] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdɑ:əu] ,
Deeply understand the Great Dao ,

深悟大道，

[ɪz][ðer; ðər][sʌm; səm] [ˌʌndɪsˈkloʊzɪd] [ˈri:z(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] ?
Is there some undisclosed reason behind this ?
是 那里 一些 未公开 原因 在后面 这 ?

告有不明之理？ ”

[ˈkɪn] [wɑ:n] [sed] :
Qin Wan said :
秦 万 说 :

秦完曰：

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌt] [ju:; jʊ] [sed] ,
According to what you said ,
根据 到 什么 你 说 ,

“据你所言，

[dʒəu][wʌz; wəz][ðə; ði] [tru:] [ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Zhou was the true ruler of the mandate of heaven .
周 曾是 这 真的 统治者 的 这 授权 的 天堂 .

周为真命之主，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)l] [ˈru:lər] .
King Zhou was a tyrannical ruler .
国王 周 曾是 一个 强横 统治者 .

纣乃无道之君：

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [əˈsɪst] [kɪŋ] [dʒəu][ɪn] [dɪsˈtrɔɪŋ] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdʌrnəsti] .
We have come here to assist King Zhou in destroying the Zhou dynasty .
我们 有 来 这里 到 协助 国王 周 在 摧毁 这 周 王朝 .

吾等此来助纣灭周，

[dʌz] [ˈdi:viertɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wei] [mi:n] [ˈbi:ɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [step] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] ?
Does deviating from the Way mean being out of step with the times ?
做 偏离 从 这 方式 意思是 存在 出去 的 步 和 这 时代 ?

离道便是不应天时？

[ðɪs] [ˈɪznt] [ˈsʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [əˈlaʊd] .
This isn't something you can say aloud .
这 不是 某物 你 能 说 大声 .

这也不从口中讲，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [wʌns] [hæd; həd] [ten] [ˈbæt(ə)l] [fɔrˈmeɪjənz] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈaɪlənd] .
Jiang Ziya once had ten battle formations on the island .
江 齐亚 一次 有 十 战斗 阵型 在 这 岛 .

姜子牙吾在岛中曾有十阵，

[aɪl] [ʃoʊ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ˈbrʌðər] ;
I'll show it to my fellow Daoist brother ;
患病的 展示 它 到 我的 同伴 道家 兄弟 ;

摆与道兄过目；

[ðer; ðər][ɪz][nʊʊ] [ni:d] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] [streŋθ] .
There is no need to rely on strength .
那里 是 不 需要 到 依靠 在 力量 ；

不必倚强，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [ə'fend] [ˈgɑːdz] [bə'nevələns] [ɪn] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
I fear that this might offend God's benevolence in cherishing life .
我 害怕 那 这 可能 得罪 神的 仁 在 珍惜 生活 ；

恐伤上帝好生之仁，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [hɑːrm][tuː; tə] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)] .
This has caused harm to innocent people .
这 有 导致 伤害 到 清白的 人们 ；

累此无辜黎庶，

[breɪv] [jʌŋ] [men] ,
Brave young men ,
勇敢的 年轻的 男人 ；

勇悍儿郎，

[waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [ˈsoʊldʒərz]
Wise and brave soldiers
明智的 和 勇敢的 士兵

智勇将士，

[ˈsʌfəɪŋ] [ðɪs] [kə'læməti] ,
Suffering this calamity ,
痛苦 这 灾害 ；

遭此劫运，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [lɪmz] [rɒtɪd] .
And their limbs rotted .
和 他们的 四肢 腐烂的 ；

而糜烂其肢体也。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ˌʌndər'stænd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [ɪn'tenʃən] ?
What do you think if you don't understand Jiang Ziya's intentions ?
什么 做 你 思考 如果 你 不 理解 江 江 - 意图 ？

不识子牙意下如何？

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；

“子牙曰：”

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Since you have this intention ,
自从 你 有 这 意图 ；

道兄既有此意，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] [der] [ˌdɪsə'beɪ] [ˈɔːrdərz] ?
How could Jiang Shang dare disobey orders ?
如何 可以 江 尚 敢 违 订单 ？

姜尚岂敢违命？ “

[ˈoʊnli] [ten] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [wɜːr; wər] [siːn] .
Only ten Taoist priests were seen .
仅有的 十 道教 神父 是 已见 ；

只见十道人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They all returned to the camp on horseback .
他们 全部 返回 到 这 营 在 马背 ；

俱回骑进营，

[wʌŋ] [ɔːr] [tuː] [ˈaʊərz] ,
One or two hours ,
一 或者 二 小时 ,

一两个时辰，

[ɔːl] [ten] [fɔːrmeɪənz] [wɜːr; wər] [leɪd] [aʊt] .
All ten formations were laid out .
全部 十 阵型 是 铺设 出去 .

把十阵俱摆将出来。

[ˈkɪŋ] [waːn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Wan returned to the front lines and said :
秦 万 返回 到 这 正面 线条 和 说 :

秦完复至阵前曰：

" [ˈziːjə] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [hæz; həz] [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði] [ten] [fɔːrmeɪənz] [ˈdaɪəgræm] . "
" Ziya , this humble Taoist priest , has completed the Ten Formations Diagram . "
" 齐亚 , 这 谦逊的 道教 牧师 , 有 完全的 这 十 阵型 图表 . "

“子牙贫道十阵图已完，

[pliːz] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] [ˈkerfəli] .
Please examine it carefully .
请 检查 它 小心 .

请公细玩。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪv] [ˈlɜːrɪd] [maɪ] [ˈles(ə)n] . "
" I've learned my lesson . "
" 我已经 学习 我的 课 . "

“领教了。”

[ˈnezhaː] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]
Nezha with him
哪吒 和 他

随带哪吒、

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - ,
Huang Tianhua ,
黄 - ,

黄天化、

[leɪ] -
Lei Zhenzi
雷 -

雷震子、

[jæŋ] [dʒiːˈænz] [fɔːr] [dɪˈsaɪplz] [keɪm] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Yang Jian's four disciples came to observe the battle .
杨 简的 四 门徒 来了 到 观察 这 战斗 .

杨戬四位门人来看阵。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Grand Tutor Wen was at the gate of the camp .
盛大 导师 温 曾是 在 这 门 的 这 营 .

闻太师在辕门，

[ɪɡˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] [ˈkloʊsli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ten] [ˈdaʊɪst] [priːsts] ;
Examine it closely with the ten Taoist priests ;
检查 它 密切 和 这 十 道教 神父 ;

与十道人细看；

[sʌn]
son
儿子

子

[fɔːr] [men] [wɜːr; wər] [brɔːt] [baɪ][ðə; ði] [gɑːrdz] .
Four men were brought by the guards .
四 男人 是 带来 经过 这 守卫 .

牙领来四人，

[wʌn] ['stændɪŋ] [aːn][ə; eɪ]['faɪər] [wiːl] ,
One standing on a fire wheel ,
一 常设 在 一个 火 车轮 ,

一个站在风火轮上，

[reɪz] [ðə; ði]['faɪər][tɪp] ,
Raise the fire tip ,
增加 这 火 提示 ,

提火尖，

[ɪts] ['neɪzhɑː] ;
It's Nezha ;
它是 哪吒 ;

是哪吒；

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ɪz][əˈtɑːp][ðə; ði][dʒeɪd][ˈjuːnɪkɔːrn] ;
Huang Tianhua is atop the jade unicorn ;
黄 - 是 顶部 这 玉 独角兽 ;

玉麒麟上是黄天化；

[leɪ] - ['hɪdiəs] [ænd; ənd] [brɪˈzɑːr] [əˈpɪrəns] ;
Lei Zhenzi's hideous and bizarre appearance ;
雷 - 可怕 和 怪异 外貌 ;

雷震子狰狞异相；

[jæn] ['dʒiːən] [stʊd] [tɔːl] [ænd; ənd] [praʊd] .
Yang Jian stood tall and proud .
杨 建 站立 高的 和 自豪的 .

杨戬道气昂然。

[jæn] ['dʒiːən] [stept] ['fɔːrwəd] .
Yang Jian stepped forward .
杨 建 步 向前 .

只见杨戬向前，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['kɪn] [tiːændʒən] :
He said to Qin Tianjun :
他 说 到 秦 天君 :

对秦天君曰：

" [let] [juː 'es] [əb'zɜːrv] [ðə; ði][fɔːr'meɪ](ə)n] . "
" Let us observe the formation . "
" 让 我们 观察 这 形成 . "

“吾等看阵，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [juːz] ['hɪd(ə)n] ['weɪpənz] [ɔːr] ['treɪzərz] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [maɪ]['mɑːrʃ(ə)]['ʌŋk(ə)] .
You must not use hidden weapons or treasures to ambush my martial uncle .
你 必须 不是 使用 隐 武器 或者 宝藏 到 伏击 我的 武术 叔叔 .

不可以暗兵暗宝暗算吾师叔，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [wʌt] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [duː] . "
This is not what a man would do . "
这 是 不是 什么 一个 男人 会 做 . "

非大丈夫之所为也。”

[ˈkɪn] [wɑ:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Wan laughed and said :
秦 万 笑了 和 说 :

秦完笑曰：

" [aɪ][toʊld][ju:; jə][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈɜ:rlɪ] [ˈaʊər] [tu:; tə][daɪ] . "
" I told you to wait until the early hour to die . "
" 我 讲述 你 到 等待 直到 这 早期的 小时 到 死 . "

“叫你等早辰死，

[aɪ] [der] [nɑ:t][daɪ][æt; ət] [nu:n] .
I dare not die at noon .
我 敢 不是 死 在 中午 .

不敢午时亡，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] [ˈeni] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtrezər] [tu:; tə][hɑ:rm][ju:; jə] ?
How could there be any reason for a hidden treasure to harm you ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 一个 隐 宝藏 到 伤害 你 ?

岂有暗宝伤你等之理？ ”

[ˈhezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][noʊ] [pru:f] . "
" Words are no proof . "
" 字 是 不 证明 . "

“口说无凭，

[ðə; ði][hænd] [ˈdʒestʃər] [ɪz][ˈvɪzəb(ə)] .
The hand gesture is visible .
这 手 手势 是 可见的 .

发手可见，

[ðoʊz] [hu:] [kleɪm] [tu:; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði] [weɪ] [ʃəd; ʃəd] [nɑ:t] [boʊst] .
Those who claim to understand the Way should not boast .
那些 WHO 宣称 到 理解 这 方式 应该 不是 夸 .

道者休得夸口。”

[fɔ:r] [men] [ˈgɑ:rdɪd] - [ænd; ənd] [wa:tʃt] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ;
Four men guarded Baoziya and watched over the battle formation ;
四 男人 守卫 - 和 观看 超过 这 战斗 形成 ;

四人保定子牙看阵；

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [bɜ:rst] [ʌv; əv] . . .
Seeing the first burst of : . . .
看到 这 第一的 爆裂 的 . . .

见头一阵，

[pɪk] [ə; eɪ][kɑ:rd] ,
Pick a card ,
挑选 一个 卡片 ,

挑起一牌，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] [ri:dz] " [ˈhev(ə)nli] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] " .
The inscription reads " Heavenly Annihilation Formation " .
这 题词 阅读 " 天上 湮灭 形成 " .

上书“天绝阵”，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪnˈskɪp(ə)n] [ri:dz] " [ˈɜ:rθli] [ˈfaɪəri] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] " .
The second inscription reads " Earthly Fiery Formation " .
这 第二 题词 阅读 " 尘世的 火热 形成 " .

第二上书“地烈阵”，

[ðə; ði] [θɜ:rd] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [waɪnd] [ˈhaʊlɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] " .
The third inscription reads " Wind Howling Formation " .
这 第三 题词 阅读 " 风 嚎叫 形成 " .

第叁上书“风吼阵”，

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [aɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] " .
The fourth inscription reads " Ice Formation " .
这 第四 题词 阅读 " 冰 形成 " .

第四上书“寒冰阵”，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [ˈɡoʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] " .
The fifth inscription reads " Golden Light Array " .
这 第五 题词 阅读 " 金的 光 大批 " .

第五上书“金光阵”，

[ðə; ði] [sɪksθ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [blʌd] [ˌtrænsfər'meɪ(ə)n] [ə'reɪ] " .
The sixth inscription reads " Blood Transformation Array " .
这 第六 题词 阅读 " 血 转型 大批 " .

第六上书“化血阵”，

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [fɪərs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] " .
The seventh inscription reads " Fierce Formation " .
这 第七 题词 阅读 " 凶猛的 形成 " .

第七上书“烈阵”，

[ðə; ði] [eɪtθ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [soʊl] - [ˈsleɪɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] " .
The eighth inscription reads " Soul - Slaying Formation " .
这 第八 题词 阅读 " 灵魂 - 杀戮 形成 " .

第八上书“落魄阵”，

[ðə; ði] [naɪnθ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [red] [ˈwɔ:tər] [fɔ:r'meɪ(ə)n] " .
The ninth inscription reads " Red Water Formation " .
这 第九 题词 阅读 " 红色的 水 形成 " .

第九上书“红水阵”，

[ðə; ði] [tenθ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] " [red] [sænd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] " .
The tenth inscription reads " Red Sand Formation " .
这 第十 题词 阅读 " 红色的 沙 形成 " .

第十上书“红沙阵”。

[ˈæftər] [ˈzi:jə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Ziya finished reading ,
后 齐亚 完成的 阅读 ,

子牙看毕，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ;
Returning to the front lines ;
返回 到 这 正面 线条 ;

复至阵前；

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [lɔ:rd] [sed] :
The Heavenly Lord said :
这 天上 主 说 :

素天君曰：

" [dʌz] [ˈzi:jə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ? "
" Does Ziya recognize this formation ? "
" 做 齐亚 认出 这 形成 ? " "

“子牙识此阵否？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɔ:ɪ] [ten] [fɔr'meɪʃənz] [ɑ:r; ər] [klɪr] , "
" **All ten formations are clear** , "
" 全部 十 阵型 是 清除 , "

“十阵俱明，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [noʊ] [ðæt] .
I already know that .
我 已经 知道 那 .

吾已知之。”

[ju'ɑ:n][ti:ændʒən] [sed] :
Yuan Tianjun said :
元 天君 说 :

袁天君曰：

[ɪz][,aɪ 'ti:][ˈpɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:][tu:; tə] [breɪk] ?
Is it possible for it to break ?
是 它 可能的 为了 它 到 休息 ?

“可能破否？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [sɪns] [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ðɪ] [wei] , "
" **Since we are in the Way** , "
" 自从 我们 是 在 这 方式 , "

“既在道中，

[waɪ] [kɑ:nt] [,aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈbroʊkən] ?
Why can't it be broken ?
为什么 不能 它 是 破碎的 ?

怎不能破？ ”

[ju'ɑ:n][ti:ændʒən] [sed] :
Yuan Tianjun said :
元 天君 说 :

袁天君曰：

[wen] [wɪl] [,aɪ 'ti:][bi:; bi][ˈbroʊkən] ?
When will it be broken ?
什么时候 将要 它 是 破碎的 ?

“几时来破？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ɪz][nɑ:t] [jet] [kəm'pli:t] . "
" **This formation is not yet complete** . "
" 这 形成 是 不是 然而 完全的 . "

“此阵尚未完全，

[ˈæftər][ju:; jʊ] [ˈfɪnɪʃ] [jʊr; jər] [deɪ] ,
After you finish your day ,
后 你 结束 你的 天 ,

待你完日，

[ɪn'fɔ:rm][ju: 'es][baɪ] [wei] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bʊk] .
Inform us by way of the book .
通知 我们 经过 方式 的 这 书 .

用书知会，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][biː; bi][ˈbroʊkən] .
Only then can this formation be broken .
仅有的 然后 能 这 形成 是 破碎的 .
方破此阵。

[pliːz] ！
Please !
请 ！
请了！ ”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [rɪˈtʊːrnd] [tuː; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] .
Grand Tutor Wen returned to camp with his fellow Daoists .
盛大 导师 温 返回 到 营 和 他的 同伴 道教 .
闻太师同诸道友回营，

[ˈziːjə] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] , [ˈfiːlɪŋ] [kwɑɪt]
Ziya entered the city and went to the Prime Minister's residence , feeling quite
齐亚 进入 这 城市 和 去 到 这 主要的 部长 住宅 , 感觉 相当
[ˈtrʌbld] ；
troubled ;
麻烦 ；

子牙进城入相府好愁；
[ˈtruːli] , [ˈdʌb(ə)l] - [ˌlɒk] [ˈaɪ,brəʊz]
Truly , double - locked eyebrows
真的 , 双倍的 - 已锁定 眉毛
真是双锁眉尖，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][plæn][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈveləpt] .
There was no plan to be developed .
那里 曾是 不 计划 到 是 发达 .
无筹可展。

[jæn] [ˈdʒiːən] , [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [saɪd] , [sed] :
Yang Jian , standing at the side , said :
杨 建 , 常设 在 这 边 , 说 :
杨戩在侧曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstəz] [ˈdaɪəlekt] : "
" Uncle - Master's Dialect : "
" 叔叔 - 硕士学位 方言 : "
“师叔方言：

" [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][kæn; kən][biː; bi][ˈbroʊkən] . "
" This formation can be broken . "
" 这 形成 能 是 破碎的 . "
「可破此阵」，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈæktʃuəli] [ˈpɔːsəb(ə)l][tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Is it actually possible to break it ?
是 它 实际上 可能的 到 休息 它 ?
其实能破得否？ ”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [sed] :
Jiang Ziya said :
江 齐亚 说 :
姜子牙曰：

" [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈdʒiː] [sekt] . "
" This formation was passed down from the Jie Sect . "
" 这 形成 曾是 通过了 向下 从 这 杰 教派 . "
“此阵乃截教传来，

[ɔ:ɪ] [ɑ:r; ər] [rer] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] [ɪ'lu:ʒnz] .
All are rare and wondrous illusions .

全部 是 稀有的 和 奇妙的 幻觉 .

皆稀奇之幻法，

[ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [neɪm] [ɪz] [rer] .
The formation name is rare .

这 形成 姓名 是 稀有的 .

阵名罕见，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi]['brʊʊkən] ?
How could it be broken ?

如何 可以 它 是 破碎的 ?

焉能破得？ ”

[nɑ:t] ['menʃənɪŋ] - ['trʌblz] ,
Not mentioning Ziya's troubles ,

不是 提及 - 麻烦 ,

不言子牙烦恼，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ten] ['dɑʊɪsts] . . .
Now , let's talk about Grand Tutor Wen and the ten Daoists . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 盛大 导师 温 和 这 十 道教 . . .

且说闻太师同十位道者，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] , [waɪn] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fi:st] [wʌz; wəz] [held] .
Upon entering the camp , wine was prepared and a feast was held .

之上 进入 这 营 , 葡萄酒 曾是 准备 和 一个 盛宴 曾是 握住 .

入营治酒款待，

['dʊrɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,

期间 喝 ,

饮酒之间，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :

盛大 导师 温 说 :

闻太师曰：

" ['feləʊ] ['dɑʊɪst] , [wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['wʌndrəs] ['ju:zɪz][ʌv; əv] [ðɪ:z] [ten] [fɔr'meɪʃənz] ? "
" Fellow Daoist , what are the wondrous uses of these ten formations ? "

" 同伴 道家 , 什么 是 这 奇妙的 用途 的 这些 十 阵型 ? "

“道友此十阵有何妙用，

" [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'fi:t] - ? "
" Can we defeat Xiqi ? "

" 能 我们 击败 - ? "

可破西岐？ ”

[su:] [ti:ændʒən] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ten] [greɪt] [fɔr'meɪʃənz] .
Su Tianjun then explained the Ten Great Formations .

苏 天君 然后 解释 这 十 伟大的 阵型 .

素天君遂讲十绝大阵。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['si:krət] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'ti:] ?
What is the secret behind it ?

什么 是 这 秘密 在后面 它 ?

不知有何奥妙？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - - [soʊl] [ˈtrævlz] [tuː; tə][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊnt(ə)n]
Chapter 44 Ziya's Soul Travels to Kunlun Mountain
章 - - 灵魂 旅行 到 昆仑 山

第四十四回子牙魂游昆仑山

[ðə; ði] [həˈretɪk(ə)] [ænd; ənd] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈpræktɪsɪz] [ɑːr; ər][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [diːviənt] .
The heretical and demonic practices are even more deviant .
这 异端 和 恶魔般的 实践 是 甚至 更多的 异常 .

左道妖魔事更偏，

□ ([left] " [maʊθ] " [raɪt] " ['brʌðər] ") [ðə; ði][ˈledʒənd][ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌkɪjʊbəz] [frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt]
□ (left " mouth " right " brother ") The legend of the succubus from ancient
□ (左边 " 嘴 " 正确的 " 兄弟 ") 这 传奇 的 这 魅魔 从 古老的

[taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ;
times to the present ;
时代 到 这 展示 ;

□（左“口”右“兄”）咀魅魔古今传；

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [dɪˈvaɪn] [sɔːrd] [tuː; tə][hɜːrt] [ˈpiːp(ə)] .
You don't need the Flying Divine Sword to hurt people .
你 不 需要 这 飞行 神圣的 剑 到 伤害 人们 .

伤人不用飞神剑，

[waɪ] [teɪk] [ə; eɪ][laɪf][tuː; tə] [kleɪm] [ə; eɪ][soʊl] ?
Why take a life to claim a soul ?
为什么 拿 一个 生活 到 宣称 一个 灵魂 ？

索魂何须取命。

[soʊ] [ˈmeni] [ˈhɪroʊz] [hæv; həv] [ˈperɪʃt] .
So many heroes have perished .
所以 许多 英雄 有 遇难 .

多少英雄皆弃世，

[let] [ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [ˈherəwənz] [fɪl] [ðə; ði] [sprɪŋz] ;
Let heroes and heroines fill the springs ;
让 英雄 和 女英雄们 充满 这 弹簧 ；

任他豪杰尽遍泉；

[huː] [nuː] [ðæt] [fert] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˌpriːdɪˈtɜːrmɪnd] [ˈevriθɪŋ] ?
Who knew that fate had already predetermined everything ?
WHO 知道 那 命运 有 已经 预先设定 一切 ？

谁知天意俱前定，

[ə; eɪ] [ˈwɑːndərɪŋ] [soʊl] [dɪˈpɑːts] [ænd; ənd] [riːkəˈnekts] .
A wandering soul departs and reconnects .
一个 漫游 灵魂 离开 和 重新连接 .

一脉游魂去复连。

[ˈspiːkɪŋ] [ˌʌv; əv] [ˈkɪn] - [ˈhev(ə)nli] [əˌnaɪəˈleɪʃ(ə)n] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
Speaking of Qin Tianjun's Heavenly Annihilation Formation ,
请讲 的 秦 - 天上 湮灭 形成 ,

话说秦天君讲天绝阵，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][grænd] [ˈtuːtər] [wen] :
He said to Grand Tutor Wen :
他 说 到 盛大 导师 温 :

对闻太师曰：

" [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ɪˈneɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lz][maɪ] [ˈmæstər] [wʌns] [ˈdemənstreɪtɪd] . "
" This formation is based on the innate principles my master once demonstrated . "
" 这 形成 是 基于 在 这 先天 原则 我的 掌握 一次 已证明 . "

“此阵乃吾师曾演先天之数，

[əb'teɪnɪŋ] [ɪ'neɪt] [pʃʊr] ['enədʒi] ;
Obtaining innate pure energy ;
获得 先天 纯的 活力 ;

得先天清气；

[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['si:kri:ts] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] [wɪ'dɪn] .
Containing the secrets of chaos within .
包含 这 秘密 的 混乱 之内 .

内藏混沌之机，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['pəʊəmz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There are three poems in the middle .
那里 是 三 诗歌 在 这 中间 .

中有叁首，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [z:rθ] [ænd; ənd][mæn] ,
According to the three inches of Heaven , Earth and Man ,
根据 到 这 三 英寸 的 天堂 , 地球 和 男人 ,

按天地人叁寸，

[ðeɪ] [ju'naɪtɪd][æz; əz][wʌn] .
They united as one .
他们 团结的 作为 一 .

共合为一气。

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ['entərz] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
If a person enters this formation
如果 一个 人 进入 这 形成

若人入此阵内，

[wer] [ðer; ðər][ɪz] ['θʌndər] ,
Where there is thunder ,
在哪里 那里 是 雷 ,

有雷鸣之处，

[tɜ:rnd] [tu:; tə] [dʌst] ;
Turned to dust ;
转向 到 灰尘 ;

化作灰尘；

[ɪf] [wʌn] [ɪn'kaʊntəz] [ðɪs] [pleɪs] [ɑ:n][ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪmɔ:r'tæləti] ,
If one encounters this place on the path to immortality ,
如果 一 遭遇 这 地方 在 这 小路 到 不朽 ,

仙道若逢此处，

[ðə; ði] [ɪmz] [wɜ:r; wər] ['fætərd] .
The limbs were shattered .
这 四肢 是 破碎 .

肢体震为粉碎，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['hev(ə)n] , [z:rθ] , [ænd; ənd][mæn][ɑ:r; ər] [wʌn] .
Therefore , it is said that Heaven , Earth , and Man are one .
所以 , 它 是 说 那 天堂 , 地球 , 和 男人 是 一 .

故曰天地人也。

" [æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] : "
" **As the poem testifies : "**
" 作为 这 诗 作证 : "

“有诗为证:”

[ðə; ði] [θri:] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] [ɑ:r; ər] [rɪ'vɜ:rst] [ænd; ənd] [pʊʃt] ['fɔ:rwəd] .
The three inches of heaven and earth are reversed and pushed forward .
这 三 英寸 的 天堂 和 地球 是 反转 和 推动 向前 .

天地叁寸颠倒推，

[ðə; ði] ['mɪstəri] [wɪ'ðɪn] ['mɪstəri] [ɪz]['i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['fæðəm] ;
The mystery within mystery is even more difficult to fathom ;
这 神秘 之内 神秘 是 甚至 更多的 难的 到 捉摸 ;
玄中玄妙更难猜；

[ɪf] ['i:v(ə)n] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ə,naiə'leɪ(ə)n] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
If even immortals encounter the Heavenly Annihilation Formation ,
如果 甚至 不朽者 遇到 这 天上 湮灭 形成 ,
神仙若遇天绝阵，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [hɪz; ɪz] [lɪmz] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [æʃ] .
In an instant , his limbs turned to ash .
在 一个 立即的 , 他的 四肢 转向 到 灰 .
顷刻肢体化成灰。 ”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [grænd] ['tu:tər] [wen] . . .
After hearing this , Grand Tutor Wen . . .
后 听力 这 , 盛大 导师 温 . . .
话说闻太师听罢，

[ə'nʌðər] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :
又问：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['faɪəri] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ? "
" How about the Earthly Fiery Formation ? "
" 如何 关于 这 尘世的 火热 形成 ? "
“地烈阵如何？ ”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ti:ændʒən] [sed] :
Zhao Tianjun said :
赵 天君 说 :
赵天君曰：

" [aʊər; ɑ:r][lənd][ɪz] ['fɪrslɪ] [ə'reɪd] ,
" Our land is fiercely arrayed ,
" 我们的 土地 是 激烈地 排列 ,
“吾地烈阵，

[ɔ:lsoʊ] [ə'ko:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['tʌnlz] ,
Also according to the number of tunnels ,
还 根据 到 这 数字 的 隧道 ,
亦按地道之数，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['sɔ:lɪd][ænd; ənd] [prə'faʊnd] ['bɔ:di] .
It contains a solid and profound body .
它 包含 一个 坚硬的 和 深刻的 身体 .
中藏凝厚之体，

[ðə; ði] ['sʌt(ə)ltɪ] [ʌv; əv] ['aʊtwərd] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [li:p] .
The subtlety of outward appearance and hidden leap .
这 微妙之处 的 向外 外貌 和 隐 飞跃 .
外现隐跃之妙，

['evər] - ['tʃeɪndʒɪŋ]
ever - changing
曾经 - 变化
变化多端，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [red] ['pəʊəm]
A hidden red poem
一个 隐 红色的 诗
内隐一首红，

[ˈeni] [ˈmu:vmənt] [wɪl] [kɔ:z] [ə; ei][ˈfaɪər][tu:; tə] [breɪk] [aʊt] ;
Any movement will cause a fire to break out ;
任何 移动 将要 原因 一个 火 到 休息 出去 ;
招动有火起；

[ˈmɔ:təlz] [ænd; ənd] [ɪˈmɔ:tlz] [əˈlaɪk] [ˈentər] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Mortals and immortals alike enter this formation .
凡人 和 不朽者 同样 进入 这 形成 .
凡人仙进此阵，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌpɑ:səˈbɪləti] [ʌv; əv] [ˌrezəˈrek(ə)n] .
There is no possibility of resurrection .
那里 是 不 可能性 的 复活 .
再无复生之理，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [a:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ,
Even with the wondrous arts of the Five Elements ,
甚至 和 这 奇妙的 艺术 的 这 五 元素 ,
纵有五行妙术，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] ?
How can we escape this calamity ?
如何 能 我们 逃脱 这 灾害 ?
怎逃此厄？ ”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈsɔɪlz] [kəmˈpəʊnənts] [ɑ:r; ər] [θɪk] [ænd; ənd][ˈtɜ:rbɪd] . "
" The soil's components are thick and turbid . "
" 这 土壤的 成分 是 厚的 和 混浊 . "
“地烈成分浊厚，

[ˈθʌndər] [əˈbʌv] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [bɪˈləʊ] [ɑ:r; ər] [ˈʌtərli] [ˈmɜ:rsɪləs] ;
Thunder above and fire below are utterly merciless ;
雷 多于 和 火 以下 是 完全地 无情 ;
上雷下火太无情；

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ˈtʃɪˈæn] (-) [ænd; ənd][ˈdʒi:ən] (-) [ɪn] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˌtʃaɪˈni:z]
It is the Five Elements Qian (乾) and Jian (健) in traditional Chinese
它 是 这 五 元素 钱 (-) 和 建 (-) 在 传统的 中国人
[ˈmedɪs(ə)n] .
medicine .
药品 .
就是五行乾健体，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɑ:t] [ɪˈskeɪp] [ɑ:sɪfɪˈkeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈtɪltɪŋ] .
It cannot escape ossification and tilting .
它 不能 逃脱 骨化 和 倾斜 .
难逃骨化与形倾。”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ðen] [æskt] :
Grand Tutor Wen then asked :
盛大 导师 温 然后 问 :
闻太师又问：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [wɪnd] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ? "
" How about the Howling Wind Formation ? "
" 如何 关于 这 嚎叫 风 形成 ? " "
“风吼阵如何？ ”

[dɑːŋ] [tiːændʒən] [sed] :
Dong Tianjun said :
董 天君 说 :

董天君曰：

" [maɪ] [waɪnd] [haʊl] [fɔːr'meɪ(ə)n] [hoʊldz] [prə'faʊnd] ['mɪstərɪz] "
" My Wind Howl Formation holds profound mysteries "
" 我的 风 噪 形成 持有 深刻的 谜团 "

“吾风吼阵中藏玄妙，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nʌmbərz] [ʌv; əv] [zɪrθ] , [ˈwɔːtər] , [ˈfaɪər] , [ænd; ənd] [waɪnd] ,
According to the numbers of earth , water , fire , and wind ,

根据 到 这 数字 的 地球 , 水 , 火 , 和 风 ,

[ðer; ðər][ɪz] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər][,ɪn'saɪd] .
There is wind and fire inside .
那里 是 风 和 火 里面 :

内有风火，

[ðɪs] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ɑːr; ər][praɪ'mɔːrdiəl] [ˈenədʒɪz] .
This wind and fire are primordial energies .
这 风 和 火 是 原始的 能量 .

此风火乃先天之气，

[sʌ'mɑːdi] [ˈfaɪər]
Samadhi Fire
三摩地 火

叁昧真火，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈwepənz]
A million weapons
一个 百万 武器

百万兵刃，

[ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][,aɪ 'tiː] .
Emerging from it .
新兴 从 它 :

从中而出。

[ɪf] [ɪ'mɔːtlz] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ˈentər] [ðɪs] [fɔːr'meɪ(ə)n] . . .
If immortals were to enter this formation . . .
如果 不朽者 是 到 进入 这 形成 . . .

若神仙进此阵，

[waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ˈklæʃt] .
Wind and fire clashed .
风 和 火 冲突 :

风火交作，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv] [bleɪdz] [ˈgæðərd] [tə'geðər] .
A myriad of blades gathered together .
一个 无数 的 刀片 聚集 一起 :

万刃齐攒，

[ðə; ðɪ] [lɪmz] [wɜːr; wər] [ɪ'nstəntli] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] [dʌst] ;
The limbs were instantly reduced to dust ;
这 四肢 是 即刻 减少 到 灰尘 ;

四肢立成齏粉；

[ðeɪ] [fɪrd] [hiː; hi] [pəˈzest] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə][ˌoʊvərˈtɜːrn] [ˈsiːz] [ænd; ənd] [muːv]
They feared he possessed extraordinary abilities to overturn seas and move
他们 害怕 他 拥有 非凡的 能力 到 颠覆 海域 和 移动
[ˈmaʊntnɪz] .
mountains .
山脉 .

怕他有倒海移山之异术，

[ɪnˈevɪtəbli] , [ðə; ði][ˈbɔːdi] [wɪl] [tɜːrn][ˈɪntuː] [pʌs] [ænd; ənd] [blʌd] .
Inevitably , the body will turn into pus and blood .
不可避免地 , 这 身体 将要 转动 进入 脓 和 血 .

难免身体化成脓血。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [waɪnd] [ˈhaʊlɪz] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [leɪ] . "
" The wind howls through the enemy's lair . "
" 这 风 嚎叫 通过 这 敌人的 巢穴 . "

“风吼阵中兵刃窝，

[aɪ ˈtiː] [kənˈsiːlɪz] [ˈwʌndrəs] [ænd; ənd] [mɪˈstɪəriəs] [ˈsiːkrɪts] , [æz; əz] [ɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhevəns] .
It conceals wondrous and mysterious secrets , as if from the heavens .
它 隐藏 奇妙的 和 神秘 秘密 , 作为 如果 从 这 天 .

暗藏奇玄妙若天；

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [hɑːmɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [dɪˈspart] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈbɔːdi] .
He is not afraid of harming people despite his divine body .
他 是 不是 害怕的 的 伤害 人们 尽管 他的 神圣的 身体 .

伤人不怕神仙体，

" [ˈhævɪŋ] [ʃed] [ɔːl][ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ]
" Having shed all the flesh and blood from his body , he was left with
" 拥有 棚 全部 这 肉 和 血 从 他的 身体 , 他 曾是 左边 和
[ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [blʌd] [ænd; ənd] [fleʃ] . "
nothing but blood and flesh . "
没有什么 但 血 和 肉 . "

消尽浑身血肉多。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ðen] [æskt] :
Grand Tutor Wen then asked :
盛大 导师 温 然后 问 :

闻太师又问：

" [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [frɔːst] [əˈreɪ] , "
" Inside the Frost Array , "
" 里面 这 霜 大批 , "

“寒冰阵内，

[wʌt] [ɑːr; ər][ɪts] [ˈklevər] [ˈjuːzɪz] ?
What are its clever uses ?
什么 是 它是 聪明的 用途 ?

有何妙用？ ”

[juˈɑːn][tiːændʒən] [sed] :
Yuan Tianjun said :
元 天君 说 :

袁天君曰：

" [ðɪs] [fɔːr'meɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] . "

" This formation was not built in a day . "

" 这 形成 曾是 不是 建造 在 一个 天 ； "

“此阵非一日功行，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪft] ；

Then it can be accomplished ；

然后 它 能 是 完成 ；

乃能就；

[neɪmd] [kʊld] ['wɔːtər]

Named Cold Water

命名 寒冷的 水

名为寒水，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [naɪvz] ；

It was actually a mountain of knives ；

它 曾是 实际上 一个 山 的 刀具 ；

实为刀山；

[ˈhɪd(ə)n] ['mɪstərɪz]

Hidden mysteries

隐 谜团

内藏玄妙，

[ðer; ðər][ɪz] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] .

There is wind and thunder .

那里 是 风 和 雷 ；

中有风雷，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['aɪs,bɜːgz] [ə'bʌv] , [rɪ'zemblɪŋ] [wʊlf] [fæŋz] .

There are icebergs above , resembling wolf fangs .

那里 是 冰山 多于 ， 类似 狼 獠牙 ；

上有冰山如狼牙，

[bɪ'loʊ] [wɜːr; wər][aɪs] [blɔːks] [laɪk] [swɔːdz] .

Below were ice blocks like swords .

以下 是 冰 积木 喜欢 剑 ；

下有冰块如刀剑。

[ɪf] [rɪ'mɔːtlz] [wɜːr; wər][tuː; tə] ['entər] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)] [fɔːr'meɪ(ə)n] . . .

If immortals were to enter the battle formation . . .

如果 不朽者 是 到 进入 这 战斗 形成 . . .

若神仙入比阵，

[wer] [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] [rɔːr] .

Where the wind and thunder roar .

在哪里 这 风 和 雷 吼 ；

风雷动处，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nɑːk] ,

With a knock ,

和 一个 敲 ，

上下一磕，

[ðə; ðɪ] [lɪmz] [wɜːr; wər] ['ɪnstəntli] [tɜːrnd] [tuː; tə] [dʌst] .

The limbs were instantly turned to dust .

这 四肢 是 即刻 转向 到 灰尘 ；

四肢立成齏粉，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔːrdənəri] [skɪlz] ,

Even with extraordinary skills ,

甚至 和 非凡的 技能 ，

纵有异术，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] .
To escape this calamity .
到 逃脱 这 灾害 :

离免此难。”

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpouəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ðɪ] [prə'faʊnd] [skɪl] [ɪz] [kɔːld] [ˈfrɔːstbaɪt] . "
The profound skill is called Frostbite . "
" 这 深刻的 技能 是 称为 冻疮 . "

“玄功就号寒冰，

[ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [naɪvz] [stʊd] [ˈfroʊz(ə)n][ɪn] [pleɪs] ;
A mountain of knives stood frozen in place ;
一个 山 的 刀具 站立 冷冻 在 地方 ;

一座刀山上下凝；

[ɪf] [ˈiːv(ə)n] [ɪ'mɔːtlz] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
If even immortals encountered this formation ,
如果 甚至 不朽者 遭遇 这 形成 ,

若是神仙逢此阵，

[ˈnʌθɪŋ] [rɪ'meɪnd] , [nɔːt][ˈiːv(ə)n] [skɪn] [ænd; ənd] [boʊnz] .
Nothing remained , not even skin and bones .
没有什么 剩余 , 不是 甚至 皮肤 和 骨头 .

连皮带骨尽无凭。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ðen] [æskt] :
Grand Tutor Wen then asked :
盛大 导师 温 然后 问 :

闻太师又问：

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ə'reɪ] ?
What are the wonders of the Golden Light Array ?
什么 是 这 奇迹 的 这 金的 光 大批 ?

“金光阵妙处何如？ ”

[ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] [sed] :
The Holy Mother of Golden Light said :
这 圣 母亲 的 金的 光 说 :

金光圣母曰：

" [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] . . . "
Within the Golden Light Formation of this humble Taoist priest . . . "
" 之内 这 金的 光 形成 的 这 谦逊的 道教 牧师 . . . "

“贫道金光阵内，

[siːz] [ðə; ðɪ] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Seize the essence of the sun and moon ,
抢占 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,

夺日月之精，

[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ðɪ][tʃiː][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ]
Containing the Qi of Heaven and Earth
包含 这 齐 的 天堂 和 地球

藏天地之气，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈtwenti] - [wʌn] [ˈtreʒərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] .
There are twenty - one treasures in the middle .
那里 是 二十 - 一 宝藏 在 这 中间 .

中有二十一面宝，

[ju:z] - [tɔ:l] [wʌnz] ,
Use 21 tall ones ,
使用 - 高的 一个 ,

用二十一根高，

[i:tʃ] [saɪd] [ʃɒd; ʒəd] [bi:; bi][ɑ:n][ə; eɪ] [haɪ] [ru:f] .
Each side should be on a high roof .
每个 边 应该 是 在 一个 高的 屋顶 .

每一面应在高顶上，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [set] [ɑ:n][wʌn] ['mɪrər] .
There is a set on one mirror .
那里 是 一个 放 在 一 镜子 .

一镜上有一套。

[ɪf] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)] ['bi:ɪŋ] ['entərz] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
If a celestial being enters the formation
如果 一个 天体 存在 进入 这 形成

若人仙入阵，

[pʊl] [ðɪs] [set] [ʌp] .
Pull this set up .
拉 这 放 向上 .

将此套拽起，

[ðə; ði] ['θʌndər] [ʃʊk] [ðə; ði] ['mɪrər] .
The thunder shook the mirror .
这 雷 摇晃 这 镜子 .

雷声震动镜子，

['oʊnli] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [tɜ:rnz] ,
Only one or two turns ,
仅有的 一 或者 二 转弯 ,

只一二转，

['ɡoʊldən] [laɪt] [ʃoʊn] [aʊt] .
Golden light shone out .
金的 光 闪耀 出去 .

金光射出，

[ɪ'lu:mineɪt] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
Illuminate his body .
照亮 他的 身体 .

照住其身，

[,aɪ 'ti:] ['ɪmi:diətli] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [θɪk] [blʌd] .
It immediately turned into thick blood .
它 立即地 转向 进入 厚的 血 .

立刻化为浓血，

['i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:][kæn; kən] [sɔ:r] ,
Even if it can soar ,
甚至 如果 它 能 翱翔 ,

纵会飞腾，

[ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] .
This formation is difficult to overcome .
这 形成 是 难的 到 克服 .

难越此阵。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈmɪrər] [ɪz] [ˈniːðər] [ˈkɑːpər] [nɔːr][ɡoʊld] . "
" The precious mirror is neither copper nor gold . "
" 这 宝贵的 镜子 是 两者都不 铜 也不 金子 . "
" 宝镜非铜又非金，

[duː][nɑːt] [siːk] [aɪ ˈtiː] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈfaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɜːrnɪs] ;
Do not seek it within the fire of the furnace ;
做 不是 寻找 它 之内 这 火 的 这 炉 ;
不向炉中火内寻；

[ˈiːv(ə)n] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈbiːɪŋs] [wʊd] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [fɜːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Even celestial beings would encounter this formation .
甚至 天体 生物 会 遇到 这 形成 .
纵有天仙逢此阵，

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n][ˈhɑːrdər][tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈsʌmθɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] . "
" It is even harder to prevent something from changing in an instant . "
" 它 是 甚至 更难 到 防止 某物 从 变化 在 一个 立即的 . "
须臾形化更难禁。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ðen] [æskt] :
Grand Tutor Wen then asked :
盛大 导师 温 然后 问 :
闻太师又问：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [blʌd] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] [əˈreɪ] [juːst] ? "
" How is the Blood Transformation Array used ? "
" 如何 是 这 血 转型 大批 用过的 ? "
“化血阵如何用处？ ”

[sʌn] [tiːændʒən] [sed] :
Sun Tianjun said :
太阳 天君 说 :
孙天君曰：

" [maɪ][fɜːrˈmeɪʃ(ə)n][ˈjuːzɪz] [ɪˈneɪt] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈenərdʒi] . "
" My formation uses innate spiritual energy . "
" 我的 形成 用途 先天 精神 活力 . "
“吾此阵法用先天灵气，

[ðer; ðər][ɪz] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] .
There is wind and thunder .
那里 是 风 和 雷 .
中有风雷，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈsevrəl] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [blæk] [sænd] .
It contains several bushels of black sand .
它 包含 一些 蒲式耳 的 黑色的 沙 .
内藏数斗黑沙。

[bʌt; bət] [ɪf] [ɪˈmɔːtlz] [ˈentər] [ðə; ði][fɜːrˈmeɪʃ(ə)n] . . .
But if immortals enter the formation . . .
但 如果 不朽者 进入 这 形成 . . .
但神仙入阵，

[wer] [ˈθʌndər] [ˈrɔːz] , [wɪnd] [wɪps] [ʌp] [blæk] [sænd] .
Where thunder roars , wind whips up black sand .
在哪里 雷 咆哮 , 风 鞭子 向上 黑色的 沙 .
雷响处风卷黑沙，

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈpleɪsɪz] ,
A few places ,
一个 很少 地方 ,
些须着处，

[ɪ'mi:diətli] [dɪ'zɔ:lʌ] [blʌd] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] .
Immediately dissolve blood and water .
立即地 溶解 血 和 水 :

立化血水，

['i:v(ə)n] [gɒdz] ['kænɔ:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['rævɪdʒɪz] [ʌv; əv] [laɪf] .
Even gods cannot escape the ravages of life .
甚至 神 不能 逃脱 这 蹂躏 的 生活 :
纵是神仙难逃利害。”

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" ['jeləʊ] ['waɪndz] [wɪp] [ʌp] [blæk] [sænd] [ðæt] [flaɪz] . "
" **Yellow winds whip up black sand that flies** . "
" 黄色的 风 鞭 向上 黑色的 沙 那 苍蝇 : "
“黄风卷起黑沙飞，

[ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ər] ['fraʊdɪd] [ɪn] ['dɑ:rkənəs] , [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] [reɪn] .
The heavens and earth are shrouded in darkness , and destruction reigns .
这 天 和 地球 是 被遮蔽的 在 黑暗 , 和 破坏 统治 :
天地无光动杀灭；

['i:v(ə)n] [ɪ'mɔ:tlz] , [ə'pɑ:n] [smelɪŋ] [ðɪs] ['ɔ:rə] ,
Even immortals , upon smelling this aura ,
甚至 不朽者 , 之上 闻起来 这 灵气 ,
任你仙人闻此气，

[ðə; ði] ['reɪndrɑ:ps] ['trɪklɪd] [daʊn] , ['splæʃɪŋ] ['ɑ:ntə][hɪz; ɪz] ['bæt(ə)l] - [wɔ:rn] [kloʊðz] .
The raindrops trickled down , splashing onto his battle - worn clothes .
这 雨滴 涓涓细流 向下 , 溅起水花 到 他的 战斗 - 磨损 衣服 :
涓涓滴溅征衣。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [ðen] [æskt] :
Grand Tutor Wen then asked :
盛大 导师 温 然后 问 :

闻太师又问：

" [ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɪrs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ? "
" **And what about the Fierce Formation ?** "
" 和 什么 关于 这 凶猛的 形成 ? "
“烈阵又是如何？ ”

[baɪ][ti:ændʒən] [sed] :
Bai Tianjun said :
白 天君 说 :

白天君曰：

" [maɪ] [fɪrs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['endləs] ['ju:zɪz] . "
" **My Fierce Formation has endless uses** . "
" 我的 凶猛的 形成 有 无尽的 用途 : "
“吾烈阵妙用无穷，

[ɪk'strɔ:rdənəri] ['aɪtəmz] :
Extraordinary items :
非凡的 项目 :

非同凡品：

[kən'teɪnz] [θri:] [faɪrɪz] .
Contains three fires .
包含 三 火灾 :

内藏叁火，

[ðer; ðər][ɪz] [sʌ'mɑ:di] ['faɪər] ,
There is Samadhi Fire ,
那里 是 三摩地 火 ,
有叁昧火，

['faɪər][ɪn][ðə; ði] [er] ,
Fire in the air ,
火 在 这 空气 ,
空中火，

['faɪər][ɪn] [stoʊn]
Fire in Stone
火 在 石头
石中火，

[ðə; ði] [θri:] [fairz] [mɜ:rdʒ] ['ɪntu:][wʌn] ['enərdʒi] ;
The three fires merge into one energy ;
这 三 火灾 合并 进入 一 活力 ;
叁火并为一气；

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [θri:] [red] ['pouəmz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There are three red poems in the middle .
那里 是 三 红色的 诗歌 在 这 中间 .
中有叁首红，

[ɪf] [ɪ'mɔ:tlz] ['entər] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . . .
If immortals enter this formation . . .
如果 不朽者 进入 这 形成 . . .
若神仙进此阵内，

[θri:] [ˌeksə'bɪʃənz] [ɪn]['moʊʃ(ə)n] ,
Three exhibitions in motion ,
三 展览 在 运动 ,
叁展动，

[θri:] [fairz][flaɪ] [tə'geðər] ,
Three fires fly together ,
三 火灾 飞 一起 ,
叁火齐飞，

[ðə; ði]['faɪər][mʌst; məst] [tɜ:rn] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
The fire must turn to ashes .
这 火 必须 转动 到 灰烬 .
须火成为灰烬，

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɑ:ntrə'mæntərə][tu:; tə][wɔ:rd] [ɔ:f] ['faɪər] ,
Even with the mantra to ward off fire ,
甚至 和 这 咒语 到 病房 离开 火 ,
纵有避火真言，

" [ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [sʌ'mɑ:di] ['faɪər] . "
" It's impossible to escape the Samadhi Fire . "
" 它是 不可能的 到 逃脱 这 三摩地 火 . "
难躲叁昧真火。”

[æz; əz][ðə; ði]['pouəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" ['oʊnli] [ðen] [dɪd] - [hæv; həv]['faɪər][ɪn][ðə; ði] [er] . "
" Only then did Suiren have fire in the air . "
" 仅有的 然后 做过 - 有 火 在 这 空气 . "
“燧人方有空中火，

[ðə; ði][ɪ'liksər] - [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈfɜːrnis] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn'saɪd] ;
The elixir - cultivating furnace is hidden inside ;
这 灵药 - 耕作 炉 是 隐 里面 ；

养丹砂炉内藏；

[ðə; ði] [ˈliːdər] [wʌz; wəz] [ˈsteɪfənd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'tætʃt] [ˈpæləs] .
The leader was stationed in the detached palace .
这 领导者 曾是 驻 在 这 分离的 宫殿 ；

坐守离宫为首领，

[ðə; ði] [red] [saɪn][hæz; hæz] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ˈempti] [ʃel] .
The red sign has become an empty shell .
这 红色的 符号 有 变得 一个 空的 壳 ；

红招动化空亡。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [æskt] :
Grand Tutor Wen asked :
盛大 导师 温 问 ；

闻太师问曰：

" [haʊ] [ˈwʌndrəs] [ɪz][ðə; ði] [soʊl] - [ˈsnætʃɪŋ] [fɔːr'meɪ(ə)n] ? "
" How wondrous is the Soul - Snatching Formation ? "
" 如何 奇妙的 是 这 灵魂 - 抢夺 形成 ？ "

“落魂阵奇妙如何？”

[jəʊ] [tiːændʒən] [sed] :
Yao Tianjun said :
姚 天君 说 ；

姚天君曰：

" [maɪ] [fɔːr'meɪ(ə)n] [ɪz][noʊ][ˈɔːrd(ə)neri] [wʌn] . "
" My formation is no ordinary one . "
" 我的 形成 是 不 普通的 一 ； "

“吾此阵非同小可，

[ðen] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [laɪf] [wʌz; wəz] [kloʊzd] .
Then the gate of life was closed .
然后 这 门 的 生活 曾是 关闭 ；

乃闭生门，

[ˈoʊpən][ə; eɪ] [ded] [əˈkaʊnt] ,
Open a dead account ,
打开 一个 死的 帐户 ；

开死户，

[aɪ ˈtiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [fɪrs] [ˈenərdʒi] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
It contains the fierce energy of heaven and earth .
它 包含 这 凶猛的 活力 的 天堂 和 地球 ；

中藏天地厉气，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [fɔːrmd] [baɪ] [ˌægrɪ'geɪʃn] ;
It is formed by aggregation ;
它 是 形成 经过 聚合 ；

结聚而成；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [blæŋk] [ʃiːt] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][ɪn'saɪd] .
There is a blank sheet of paper inside .
那里 是 一个 空白的 床单 的 纸 里面 ；

内有白纸一首，

[dɹɔː] [ˈsɪmblz] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
Draw symbols on it .
画 符号 在 它 ；

上画符印，

[ɪf] [ɪ'mɔ:tlz] [ˈentər] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
If immortals enter the formation
如果 不朽者 进入 这 形成

若神仙入阵内，

[waɪt] ['bænərz] ['flʌtəd] ,
White banners fluttered ,
白色的 横幅 飘动 ,

白旌展动，

[ðə; ði] [soʊl] [ˈdɪsɪpətɪd] .
The soul dissipated .
这 灵魂 消散 .

魂魄消散，

[dɪ'strɔɪd] [ɪn][æn; ən] [ɪnstənt]
Destroyed in an instant
损毁 在 一个 立即的

倾刻而灭，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][gɔdz][ɔ:r] [ɪ'mɔ:tlz] ,
Regardless of gods or immortals ,
不管 的 神 或者 不朽者 ,

不论神仙，

" [ˈentər] [ænd; ənd] [ˈvæniʃ] [ɪnstəntli] . "
" Enter and vanish instantly . "
" 进入 和 消失 即刻 . "

随入随灭。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [waɪt] ['peɪpər] ['ʃeɪks] , [blæk] [smoʊk] ['raɪzɪz] . "
" White paper shakes , black smoke rises . "
" 白色的 纸 奶昔 , 黑色的 抽烟 上升 . "

“白纸摇黑气生，

[ə; eɪ] [ˈskɪlf(ə)l] [tek'ni:k] [ðæt] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [tru:] [ˈheɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈemptɪnəs] [ænd; ənd] [ˈfʊlnəs] ;
A skillful technique that reveals the true nature of emptiness and fullness ;
一个 熟练 技术 那 揭示 这 真的 自然 的 空虚 和 饱腹感 ;

成妙术透虚盈；

[aɪv] [ˈnevər] [bɪˈli:vd] [ɪn] [ɪmɔ:r'tæləti] .
I've never believed in immortality .
我已经 绝不 相信 在 不朽 .

从来不信神仙体，

" [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] , [ðer; ðər] [soʊlz] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪts] [ˈdɪsɪpət] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔ:l] [ə'weɪ] . "
" Entering the battle , their souls and spirits dissipate , and they fall away . "
" 进入 这 战斗 , 他们的 灵魂 和 烈酒 消散 , 和 他们 落下 离开 . "

入阵魂消魄自倾。”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ðen] [æskt] :
Grand Tutor Wen then asked :
盛大 导师 温 然后 问 :

闻太师又问：

[haʊ] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [red] [ˈwɔ:tər] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ?
How to build the Red Water Formation ?
如何 到 建造 这 红色的 水 形成 ?

“如何为红水阵，

[həʊ] [ɪn'dʒiːniəs] [ɪz][ɪts] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ?
How ingenious is its application ?
如何 巧妙 是 它是 应用 ？

其中妙用如何？ ”

[ˈwæŋ] [tiːændʒən] [sed] :
Wang Tianjun said :
王 天君 说 ：

王天君曰：

" [wɪ'dɪn] [maɪ] [red] [ˈwɔːtər] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] , "
" Within my Red Water Formation , "
" 之内 我的 红色的 水 形成 , "

“吾红水阵内，

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ɑːr iː 'en][ænd; ənd][ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ] ,
Stealing the essence of Ren and Gui ,
偷窃 这 本质 的 任 和 图形用户界面 ,

夺壬癸之精，

[ðə; ði] [ˈmɪstəri] [ʌv; əv] [taɪji] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] .
The mystery of Taiyi is hidden .
这 神秘 的 太一 是 隐 。

藏太乙之妙，

[ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)] ;
unpredictable ;
不可预测的 ；

变幻莫测；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈbɑːgwə][ˈplætfɔːrm] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a Bagua platform in the middle .
那里 是 一个 八卦 平台 在 这 中间 。

中有一八卦台，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][wʌŋ][ɔːr] [tuː] [gɔːdz] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
There are one or two gourds on it .
那里 是 一 或者 二 葫芦 在 它 。

上有一二个葫芦，

[let] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [ˈentər] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Let the immortals enter the formation .
让 这 不朽者 进入 这 形成 。

任随人仙入阵，

[θrou] [ðə; ði] [gɜrd] [daʊn] .
Throw the gourd down .
扔 这 葫芦 向下 。

将葫芦往下一掷，

[pɔːr] [aʊt][ðə; ði] [red] [ˈwɔːtər] ,
Pour out the red water ,
倒 出去 这 红色的 水 ,

倾出红水，

[ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n][ɪz] [ˈbaʊndləs] .
The ocean is boundless .
这 海洋 是 无边无际 。

汪洋无际。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈwɔːtər] [ˈsplæʃɪz] [aʊt] ,
If a little water splashes out ,
如果 一个 小的 水 水花 出去 ,

若是水溅出一点，

[ˈstɪkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɑːdi]
Sticking to the body
粘性 到 这 身体

黏在身上，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [blʌd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It turned into blood in an instant .
它 转向 进入 血 在 一个 立即的 .

顷刻化为血水，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第70/165页

[ˈi:v(ə)n][ɡɒdz] ,
Even gods ,
甚至 神 ,

纵是神仙，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was no way to escape .
那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .

无术可逃。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˈfɜ:rnɪs] [ɑ:r; əɪ] [ˈtru:li] [ˈwʌndrəs] . "
The yin and yang within the furnace are truly wondrous . "
" 这 阴 和 杨 之内 这 炉 是 真的 奇妙的 . "

“炉内阴阳真奥妙，

[ˈhɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ˈtʃɛŋ] [ɑ:r i: 'en][ænd; ənd][ˈɡu:ɪ,ˌdʒi: ju: 'aɪ] ;
Hidden within Cheng Ren and Gui ;
隐 之内 程 任 和 图形用户界面 ;

成壬癸里边藏；

[ˈraʊ] [dʒʌn][ɪz][ə; eɪ][ˈva:dʒrə][ˈbɑ:di] .
Rao Jun is a Vajra Body .
拉奥 俊 是 一个 金刚杵 身体 .

饶君就是金刚体，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɡets] [wet] [ænd; ənd] [stɪks] [tu:; tə][jɜr; jər][ˈbɑ:di] , [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] [ˈɪnstəntli] .
If it gets wet and sticks to your body , you will die instantly .
如果 它 获得 湿的 和 棍子 到 你的 身体 , 你 将要 死 即刻 .

遇水黏身顷刻亡。”

[ɡrænd] [ˈtu:tər] [wen] [ðen] [æskt] :
Grand Tutor Wen then asked :
盛大 导师 温 然后 问 :

闻太师又问：

" [red] [sænd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] "
Red Sand Formation "
" 红色的 沙 形成 "

“红沙阵，

[ˈæftər] [ɔ:l] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ə'meɪzɪŋ] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] .
After all , the more they come out , the more amazing they become .
后 全部 , 这 更多的 他们 来 出去 , 这 更多的 惊人的 他们 变得 .

毕竟愈出愈奇、

[aɪ] [wʊd] [ə'pri:ʃeɪt] [jɜr; jər] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
I would appreciate your guidance .
我 会 欣赏 你的 指导 .

更烦指教，

[tuː; tə] [pliːz] [maɪ] [ˈfuːli] [hɑːrt] .
To please my foolish heart .
到 请 我的 愚蠢 心 .

以快愚意。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tiːændʒən] [sed] :
Zhang Tianjun said :
张 天君 说 :

张天君曰：

" [maɪ] [red] [sænd] [fɔːrmeɪ(ə)n] , "
My Red Sand Formation , "
" 我的 红色的 沙 形成 , "

“吾红沙阵，

[ɪts] [ˈtruːli] [əˈmeɪzɪŋ] .
It's truly amazing .
它是 真的 惊人的 .

果然奇妙，

[ðə; ðɪ] [ˈmeθəd] [ɪz] [mɔːr] [rɪˈfaɪnd] .
The method is more refined .
这 方法 是 更多的 精制 .

作法更精，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [daɪˈmenʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [θriː] [ɪntʃɪz] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ˈhev(ə)n] , [zɜːrθ] , [ænd; ənd][mæn] .
The inner dimensions are three inches , representing Heaven , Earth , and Man .
这 内 方面 是 三 英寸 , 代表 天堂 , 地球 , 和 男人 .

内按天地人叁寸，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːrts] ,
Divided into three parts ,
分割 进入 三 部分 ,

中分叁气，

[,aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [θriː] [ˈ^erɪt][ʌv; əv] [red] [sænd] .
It contains three dou of red sand .
它 包含 三 斗 的 红色的 沙 .

内藏红砂叁斗，

[,aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [red] [sænd] .
It looks like red sand .
它 看起来 喜欢 红色的 沙 .

看似红砂，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] ,
Wearing a sharp blade ,
穿着 一个 锋利的 刀刃 ,

着身利刃，

[ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈnoʊŋ] .
The heavens are unknown .
这 天 是 未知 .

上不知天，

[ðə; ðɪ] [graʊnd] [bɪˈloʊ] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊŋ] .
The ground below is unknown .
这 地面 以下 是 未知 .

下不知地，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊŋ] .
The person in question is unknown .
这 人 在 问题 是 未知 .

中不知人；

[ɪf] [ə; eɪ] [sə'lest(ə)] [ˈbi:ɪŋ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [rʌʃ] [ˈɪntu:] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . . .
If a celestial being were to rush into this formation . . .
如果 一个 天体 存在 是 到 匆忙 进入 这 形成 . . .

若人仙冲入此阵，

[wer] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [mu:v] ,
Where wind and thunder move ,
在哪里 风 和 雷 移动 ,

风雷运处，

[sænd] [ˈflaɪɪŋ] [kæn; kən][ˈɪndʒər] [ˈpi:p(ə)] .
Sand flying can injure people .
沙 飞行 能 损伤 人们 .

飞砂伤人，

[ˈɪnstəntli] , [ðə; ði][ˈbɔ:di][ænd; ənd] [noʊz] [wɜ:r; wər] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] .
Instantly , the body and nose were reduced to dust .
即刻 , 这 身体 和 鼻子 是 减少 到 灰尘 .

立刻骸鼻俱成齏粉，

[ˈi:v(ə)n][ɡɒdz] [ænd; ənd] [ˈbu:dəz] [wʊd] [ˈsʌfər] [ðɪs] [fɛɪt] .
Even gods and Buddhas would suffer this fate .
甚至 神 和 佛陀 会 遭受 这 命运 .

纵有神仙佛祖遭此，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There's no time to escape .
有 不 时间 到 逃脱 .

再不能逃。”

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv] [red] [sænd] [rɪ'vi:lz] [ˈendləs] [trʊθs] . "
" A pinch of red sand reveals endless truths . "
" 一个 捏 的 红色的 沙 揭示 无尽的 真相 . "

“红砂一撮道无穷，

[ðə; ði] [prə'faʊnd] [ˈpaʊər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [ˈfɜ:rnɪs] ;
The profound power within the Eight Trigrams Furnace ;
这 深刻的 力量 之内 这 八 八卦 三卦 炉 ;

八卦炉中玄妙功；

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [en'kʌmpəst] [ɪn][wʌn] [pleɪs]
All things are encompassed in one place
全部 事物 是 包括 在 一 地方

万象包罗为一处，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒi:] [sekt] [pə'zest] [ðə; ði][prəɪ'mɔ:rdiəl] [ˈkeɪɔ:s] .
Only then did I realize that the Jie Sect possessed the primordial chaos .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 杰 教派 拥有 这 原始的 混乱 .

方知截教有鸿蒙。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [grænd] [ˈtu:tər] [wen]
After hearing this , Grand Tutor Wen
后 听力 这 , 盛大 导师 温

闻太师听罢，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] [wɪ'ðəʊt] [ˈri:əlaɪzɪŋ] [aɪ ˈti:] :
Overjoyed without realizing it :
欣喜若狂 没有 意识到 它 :

不觉大喜：

" [naʊ] [ðæt] [ɔ:l][mai] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . . . "
" **Now that all my fellow Daoists have arrived** . . . "

" 现在 那 全部 我的 同伴 道教 有 到达的 . . . "

“今得众道友到此，

- [wɪl] [bi:; bi] ['kɒŋkəd] [ɪn][noʊ] [taɪm] ;
Xiqi will be conquered in no time ;
- 将要 是 征服 在 不 时间 ;

西岐指日可破；

[i:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɪljən] ['ɑ:rməd] ['soʊldʒərz] ,
Even with a million armored soldiers ,

甚至 和 一个 百万 装甲 士兵 ,

纵有百万甲兵，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fɪrs] ['dʒenrəlz]
A thousand fierce generals

一个 千 凶猛的 将军们

千员猛将，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:] .
There's nothing I can do .

有 没有什么 我 能 做 .

无能为矣，

" [jɜr; jər][noʊ'bɪləti][ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['nei(ə)n] . "
" **Your nobility is a blessing to the nation** . "

" 你的 贵族 是 一个 祝福 到 这 国家 . "

贵乃社稷之福也。”

[jaʊ] [ti:ændʒən] [sed] :
Yao Tianjun said :

姚 天君 说 :

内有姚天君曰：

['feləʊ] ['daʊɪsts] !
Fellow Daoists !

同伴 道教 !

“列位道兄！

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][mai]['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] . . .
According to my humble opinion . . .

根据 到 我的 谦逊的 观点 . . .

据贫道论起来，

- ['sɪti] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ]['taɪni] [plɜs] .
Xiqi City was merely a tiny place .

- 城市 曾是 仅仅 一个 微小的 地方 .

西岐城不过弹丸之地，

[dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['zi:ʒə] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['ʃələʊ] - ['maɪndɪd][mæn] .
Jiang Ziya was merely a shallow - minded man .

江 齐亚 曾是 仅仅 一个 浅的 - 有思想 男人 .

姜子牙不过浅行之夫，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ten] ['dedli] [fɔr'meɪʃənz] ?
How can we withstand the Ten Deadly Formations ?

如何 能 我们 经受 这 十 致命 阵型 ?

怎经得十绝阵起？

[mai]['lɪt(ə)] ['brʌðər] [dʒʌst] [ju:st] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [trɪk] ,
My little brother just used a little trick ,

我的 小的 兄弟 只是 用过的 一个 小的 诡计 ,

只小弟略施小术，

[ˈeksɪkjʊ:tɪ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] .

Execute Jiang Ziya .
执行 江 齐亚 .

把姜子牙处死，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] [wʌz; wəz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈliːdəɹ] .

The army was without a leader .
这 军队 曾是 没有 一个 领导者 .

军中无主，

- [ˈnæt(ə)rəli] [kəˈlæpst] .

Xiqi naturally collapsed .
- 自然 倒塌 .

西岐自然瓦解。

[ˈseɪɪŋ] :

saying :
说 :

常言：

" [ə; eɪ] [sneɪk] [ˈkænɑːtɪ] [muːv] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [hed] . "

" A snake cannot move without a head . "
" 一个 蛇 不能 移动 没有 一个 头 . "

「蛇无头而不行，

[ðə; ði] [ˈɑːrmi] , [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈliːdəɹ] , [dɪˈsendɪd] [ˈɪntuː] [ˈkeɪɑːs] .

The army , without a leader , descended into chaos .
这 军队 , 没有 一个 领导者 , 下降 进入 混乱 .

军无主而自乱。」

[waɪ] [ˈbəːðər] [ˈɑːrgjuːɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈwɪnɪŋ] [ɔːr] [ˈluːzɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðəm; ðəm] ?

Why bother arguing about winning or losing with them ?
为什么 打扰 争论 关于 获胜 或者 输 和 他们 ?

又何必区区与之较胜负哉？ "

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sed] :

Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

闻太师曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdaːəu] , [ɪf] [juː; jʊ] [pəˈzes] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [skɪlz] [ænd; ənd] [tekˈniːks] . . . "

" Brother Dao , if you possess extraordinary skills and techniques . . . "
" 兄弟 道 , 如果 你 具有 非凡的 技能 和 技术 . . . "

“道兄若有奇功妙术，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːɪsaɪd] .

Jiang Shang committed suicide .
江 尚 坚定的 自杀 .

使姜尚自死，

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ˈhoʊldɪŋ] [,aɪ ˈtiː] ,

And without drawing the bow and holding it ,
和 没有 绘画 这 弓 和 保持 它 ,

又不张弓持矢，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒəɹz] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] [ɪn] [ˈbæt(ə)] ,

To prevent the soldiers from being killed in battle ,
到 防止 这 士兵 从 存在 被杀 在 战斗 ,

不致军士涂炭，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈblesɪŋ] .

This is truly a great blessing .
这 是 真的 一个 伟大的 祝福 .

此真万千之幸也。

[wʌt] [ˈtriːtmənt] [ˈmeθəd] [ɪz] [ˌrekəˈmendɪd] ?
What treatment method is recommended ?
什么 治疗 方法 是 受到推崇的 ?

请问如何治法？ ”

[jaʊ] [tiːændʒən] [sed] :
Yao Tianjun said :
姚 天君 说 :

姚天君曰：

" [wɪˈðəʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
" Without making a sound ,
" 没有 制作 一个 声音 ,

“不动声色，

[ɑːn][ðə; ði] 21st ,
On the 21st ,
在 这 21st ,

二十一日，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [daɪd] .
Naturally died .
自然 死亡 .

自然命绝。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈdeɪtɪ; ˈdiːtɪ] [huː] [hæd; həd] [ʃed] [hɪz; ɪz] [boʊnz] ,
Even if Ziya was a deity who had shed his bones ,
甚至 如果 齐亚 曾是 一个 神 WHO 有 棚 他的 骨头 ,

子牙纵是脱骨神仙，

[ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈbuːdəˈbʊdə]
Extraordinary Buddha
非凡的 佛

超凡佛祖，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
There's no escaping it .
有 不 逃脱 它 .

也难逃躲。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Grand Tutor Wen was overjoyed .
盛大 导师 温 曾是 欣喜若狂 .

闻太师大喜，

[æsk][fɔːr; fər] [mɔːr] [ˈdiːteɪlz] .
Ask for more details .
问 为了 更多的 细节 .

更问详细，

[jaʊ] [tiːændʒən] [ˈwɪspəd] [ɪn][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [ɪr] :
Yao Tianjun whispered in the Grand Tutor's ear :
姚 天君 低声说道 在 这 盛大 导师的 耳朵 :

姚天君附太师耳曰：

" [aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [wei] , [ðɪs] [wei] , "
" It must be done this way , this way , "
" 它 必须 是 完毕 这 方式 , 这 方式 , "

“须如此如此，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [deθ]
Natural death
自然的 死亡

自然命绝，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [ˈtrʌb(ə)] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ? "
Why should my fellow Daoists trouble themselves with this ? "
为什么 应该 我的 同伴 道教 麻烦 他们自己 和 这 ? "

又何劳众道兄费心。”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Grand Tutor Wen was overjoyed .
盛大 导师 温 曾是 欣喜若狂 .

闻太师喜不自胜，

[hi; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] :
He addressed his fellow Daoists :
他 已解决 他的 同伴 道教 :

对众道友曰：

" [ˈbrʌðər] [jaʊ] [hæz; həz] [ju:st] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈmædʒɪk] [təˈdeɪ] . "
" Brother Yao has used his great magic today . "
" 兄弟 姚 有 用过的 他的 伟大的 魔法 今天 : "

“今日姚兄施大法力，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] - [kɪld] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] ;
I heard that Zhongzhi killed Jiang Shang ;
我 听到 那 - 被杀 江 尚 ;

为我闻仲治死姜尚；

[ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] [hu:] [wɜ:r; wər] [sti:l] [əˈlaɪv] [ˈnæt(ə)rəli] [kəˈlæpst] .
The generals who were still alive naturally collapsed .
这 将军们 WHO 是 仍然 活 自然 倒塌 .

尚死诸将自然瓦解，

[səkˈses] [ɪz] [ˈi:zi] .
Success is easy .
成功 是 简单的 .

功成至易，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [nɪˌɡoʊʃiˈleɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ˈteɪbl] .
This was truly a negotiation at the banquet table .
这 曾是 真的 一个 谈判 在 这 宴会 桌子 .

真所谓樽俎折冲，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [tu:; tə] - [ɪn] [ˈlæftər] [ænd; ænd] [,kɔ:nvərˈseɪ(ə)n] .
They descended to Xiqi in laughter and conversation .
他们 下降 到 - 在 笑声 和 对话 .

谈笑而下西岐。

[ðə; ðɪ] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərər] [ɪz] [ˈdʒen(ə)rəli] [ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈfɔ:rtʃən] .
The current emperor is generally blessed with great fortune .
这 当前的 皇帝 是 一般来说 蒙福 和 伟大的 财富 .

大抵今皇上洪福齐天，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [help] [ænd; ænd] [səˈpɔ:rt] [ʌv; əv][ɔ:l] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] .
I am deeply grateful for the help and support of all my fellow Daoists .
我 是 深 感激的 为了 这 帮助 和 支持 的 全部 我的 同伴 道教 .

致感动列位道兄扶助。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰：

" [let] [ˈbrʌðər] [jaʊ] [pərˈfɔ:rm] [ðɪs] [tæsk] . "
" Let Brother Yao perform this task . "
" 让 兄弟 姚 履行 这 任务 : "

“此功让姚贤弟行之，

[ˈɔ:lweɪz] [fɔ:ɾ; fəɾ] [ˈbrʌðəɾ] [wen] ,
Always for Brother Wen ,
总是 为了 兄弟 温 ,

总为闻兄，

" [wʌt] [tɔ:k] [ʌv; əv] [wɜ:rk] [ænd; ənd] [rest] ? "
" **What talk of work and rest ?** "
" 什么 讲话 的 工作 和 休息 ? "

何言劳逸。”

[jəʊ] [ti:ændʒən] [let] [ðə; ði] [kraʊd] [pæs] .
Yao Tianjun let the crowd pass .
姚 天君 让 这 人群 经过 .

姚天君让过众人，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈsleɪŋ] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,
Entering the Soul - Slaying Formation ,
进入 这 灵魂 - 杀戮 形成 ,

随入落魂阵内，

[æŋ; ən] [ɜ:rθ] [ˈplætfɔ:rm] ;
an earth platform ;
一个 地球 平台 ;

一土台；

[set] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ,

设一香案，

[ə; eɪ] [strɔ:] [ˈfɪɡjəɾ] [wʌz; wəz] [ˈɪrektɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [steɪdʒ] .
A straw figure was erected on the stage .
一个 稻草 数字 曾是 竖立 在 这 阶段 .

台上扎一草人，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [[ɑ:ŋz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði] [strɔ:] [ˈefɪdʒɪ] ;
Jiang Shang's name was written on the straw effigy ;
江 商的 姓名 曾是 书面 在 这 稻草 人偶 ;

草人身上写姜尚的名字；

[θɾi:] [læmps] [wɜ:r; wəɾ] [lɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [strɔ:] [mæn] .
Three lamps were lit on the head of the straw man .
三 灯 是 点燃 在 这 头 的 这 稻草 男人 .

草人头上点叁盏灯，

[ˈsev(ə)n][læmps][ɑ:r; əɾ] [lɪt] [æt; ət][jɔɾ; jəɾ] [fi:t] .
Seven lamps are lit at your feet .
七 灯 是 点燃 在 你的 脚 .

足下点七盏灯，

[ðə; ði] [θɾi:] [læmps] [əˈbʌv] [ɑ:r; əɾ] [kɔ:ld] [soʊl] - [ˈkɔ:lɪŋ] [læmps] .
The three lamps above are called Soul - Calling Lamps .
这 三 灯 多于 是 称为 灵魂 - 呼叫 灯具 .

上叁盏名为催魂灯，

[bɾˈloʊ] , [ˈsev(ə)n][læmps][ɑ:r; əɾ] [lɪt] , [neɪmɪd] " [soʊl] - [ˈkætʃɪŋ; ˈketʃɪŋ] [læmps] " .
Below , seven lamps are lit , named " Soul - Catching Lamps " .
以下 , 七 灯 是 点燃 , 命名 " 灵魂 - 捕捉 灯具 " .

下点七盏名为捉魂灯，

[jəʊ] [ti:ændʒən] , [wɪð; wɪθ] [dɪˈfevld] [her] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Yao Tianjun , with disheveled hair and wielding a sword ,
姚 天君 , 和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

姚天君披发仗剑，

[ˈstepɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [riˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] □ ([left] " [maʊθ] " [raɪt] " ['brʌðər] ") ,
Stepping on the steps and reciting the □ (left " mouth " right " brother ") ,
步进 在 这 步骤 和 背诵 这 □ (左边 " 嘴 " 正确的 " 兄弟 ") ,
步罡念□ (左“口”右“兄”),

[ðə; ði][ˈtæləsmən][ænd; ənd] [si:l] [ɑːr; ər] [ˈɪfʊːd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
The talisman and seal are issued in front of the platform .
这 护符 和 海豹 是 发布 在 正面 的 这 平台 .
於台前发符用印，

[preɪ] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
Pray three times a day in the air ;
祈祷 三 时代 一个 天 在 这 空气 ;
於空中一日拜叁次；

[ðeɪ] [preɪd] [fɔːr; fər] [θri:] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They prayed for three or four days in a row .
他们 祈祷 为了 三 或者 四 天 在 一个 排 .
连拜了叁四日，

[ðeɪ] ['wəːʃɪp] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ['ziːjə] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [aʊt] [ʌv; əv][kənˈtroʊl] .
They worshipped Jiang Ziya so badly that he was completely out of control .
他们 崇拜 江 齐亚 所以 糟糕 那 他 曾是 完全地 出去 的 控制 .
就把子牙拜的颠叁倒四，

[aɪ][eɪˈem] ['restləs] [ænd; ənd][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [sɪt] [ɔːr] [laɪ] [daʊn] ['kʌmfətəbli,'kʌmfərtəbli] .
I am restless and unable to sit or lie down comfortably .
我 是 不安 和 无法 到 坐 或者说谎 向下 舒适地 .
坐卧不安。

['liːvɪŋ] [əˈsaɪd] [jəʊ] - ['præktɪs] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk] ,
Leaving aside Yao Tianjun's practice of magic ,
离开 旁边 姚 - 实践 的 魔法 ,
不说姚天君行法，

['miːnwaɪl] , ['ziːjə] [sæt][ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] ,
Meanwhile , Ziya sat in the Prime Minister's residence ,
同时 , 齐亚 卫星 在 这 主要的 部长 住宅 ,
且说子牙坐在相府，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] ['strætədʒɪz] [fɔːr; fər] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['enəmiːz] [fɔːrˈmeɪ](ə)n [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
He discussed strategies for breaking through the enemy's formation with his
他 讨论 策略 为了 打破 通过 这 敌人的 形成 和 他的
[ˈdʒenrəlz] .
generals .
将军们 .
与诸将商议破阵之策，

[ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [ʌnˈspəʊkən]
Silent and unspoken
沉默的 和 未说出口的
默默不言，

[æt; ət][ə; eɪ] [bɔːs] [fɔːr; fər] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
At a loss for what to do .
在 一个 损失 为了 什么 到 做 .
半筹莫展。

[jæŋ] ['dʒiːən][wʌz; wəz][ɪn] [dɪˈstres] .
Yang Jian was in distress .
杨 建 曾是 在 痛苦 .
杨戩在恻，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [səɹ'praɪzd] [ɔ:ɹ] [ˈpʌz(ə)ld] [wen] [hi:; hi] [sɔ:ɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ] [ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] .
He was surprised or puzzled when he saw Prime Minister Jiang .
他 曾是 惊讶 或者 困惑 什么时候 他 锯 主要的 部长 江 .

见姜丞相或惊或怪，

[ˈlækɪŋ] [ˈstrætədʒɪ][ænd; ənd] [ˈplænɪŋ]
Lacking strategy and planning
缺乏 战略 和 规划

无策无谋，

[hɜ:r; həɹ] [əˈpɪrəns] [ɪz] [kəm'pli:tli] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [br'fɔ:r] .
Her appearance is completely different from before .
她 外貌 是 完全地 不同的 从 前 .

容貌比前大不相同，

[hi:; hi][br'gæn][tu:; tə][hæv; həv] [daʊts] :
He began to have doubts :
他 开始 到 有 疑虑 :

心下便自疑惑：

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəɹ] [wʌz; wəz] [wʌns][ə; eɪ][dr'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [vɔɪd]
Could it be that the Prime Minister was once a disciple of the Jade Void
可以 它 是 那 这 主要的 部长 曾是 一次 一个 弟子 的 这 玉 空白

[sekt] ?
Sect ?
教派 ?

难道丞相曾在玉虚门下出身，

[ri'pəjstɪŋ] [tə'deɪ] .
Reposting today .
转发 今天 .

今膺重寄。

[mɔ:ɹ'ʊʊvəɹ] , [ðə; ðɪ] ['hevəns] [hæv; həv] [rɪ'vi:ld] [ðə; ðɪ] [saɪnz] .
Moreover , the heavens have revealed the signs .
而且 , 这 天 有 揭晓 这 标志 .

况上天垂象，

[,aɪ 'ti:][ə'roʊz] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [taɪmz] .
It arose in response to the times .
它 出现 在 回复 到 这 时代 .

应运而兴，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætəɹ] ?
How could it be a trivial matter ?
如何 可以 它 是 一个 琐碎的 事情 ?

岂是小可？

[ɪz][ðəɹ; ðəɹ] [ˈri:əli] [noʊ] [wei] [tu:; tə] [breɪk] [ðɪ:z] [ten] [fɔɹ'meɪʃənz] ?
Is there really no way to break these ten formations ?
是 那里 真的 不 方式 到 休息 这些 十 阵型 ?

难道就无计破此十阵，

[ɪz] [ðɪs] [wʌt] [ðeɪ] [mi:n] [baɪ] [ˈtɜ:rnɪŋ] [θɪŋz] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] ?
Is this what they mean by turning things upside down ?
是 这 什么 他们 意思是 经过 转弯 事物 上行 向下 ?

便是颠倒如此？

[aɪ][dəʊnt] [ˈri:əli] [ˌʌndəɹ'stænd] .
I don't really understand .
我 不 真的 理解 .

其实不解。

[ˈjæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈwɜːrid] .
Yang Jian was very worried .
杨建曾是 非常 担心 .

杨戩甚是忧虑。

[ˈsev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Seven or eight days later ,
七 或者 八 天 之后 ,

又过七八日，

[ˈjaʊ] [tiːændʒən][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Yao Tianjun was in the formation .
姚天君 曾是 在 这 形成 .

姚天君在阵中，

[ðeɪ] [ˈwəːʃɪp] [ˈziːjə] , [ˈteɪkɪŋ] [əˈweɪ] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [səʊlz] [ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈspɪrɪts] .
They worshipped Ziya , taking away one of his souls and two of his spirits .
他们 崇拜 齐亚 , 采取 离开 一 的 他的 灵魂 和 二 的 他的 烈酒 .

把子牙拜去了一魂二魄。

[ˈziːjə][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
Ziya was in the Prime Minister's residence .
齐亚 曾是 在 这 主要的 部长 住宅 .

子牙在相府，

[ˈɪrɪtəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˈrestləs]
Irritable and restless
易怒的 和 不安

心烦意燥，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] ,
Unable to advance or retreat ,
无法 到 进步 或者 撤退 ,

进退不宁，

[ˈveri] [ʌnˈplez(ə)nt] ;
Very unpleasant ;
非常 令人不快的 ;

十分不爽利；

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ˈmɪlɪteri] [əˈferz] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ]
Ignoring military affairs all day long
忽略 军队 事务 全部 天 长的

整日不理军情，

[ˈleɪzi] [ænd; ənd] [ˈsliːpi]
Lazy and sleepy
懒惰的 和 困

懒常眠，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪplz] ,
The generals and disciples ,
这 将军们 和 门徒 ,

众将门徒，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪd][nɔːt] [ʌndəˈstænd] [waɪ] .
They all did not understand why .
他们 全部 做过 不是 理解 为什么 .

俱不解是何缘故。

[sʌm; səm] [ˈdaʊtɪd] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Some doubted they had no way to break the formation .
一些 怀疑 他们 有 不 方式 到 休息 这 形成 .

也有疑无策破阵者，

[ðer; ðær][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] [ðooz] [hu:] [ˈpɑ:ndər] [ˈdi:pli] [ænd; ənd][ˈkwaɪətli] .

There are also those who ponder deeply and quietly .
那里 是 还 那些 WHO 思考 深 和 悄悄 .

也有疑深思静摄者。

[nɑ:t][tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [ˈdifəriŋ] [səsˈpijənz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz]

Not to mention the differing suspicions among the people in the Prime Minister's
不是 到 提到 这 不同 怀疑 之中 这 人们 在 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] ,
residence ,
住宅 ,

不说相府众人猜疑不一，

[fɔ:rˈti:n] [ɔ:r] [fɪfti:n] [deɪz] [ˈleɪtər] ,

Fourteen or fifteen days later ,
十四 或者 十五 天 之后 ,

又过了十四五日，

[jaʊ] [ti:ændʒən] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ænd; ənd] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ˈzi:jə] .

Yao Tianjun will capture the spirit and essence of Ziya .
姚 天君 将要 捕获 这 精神 和 本质 的 齐亚 .

姚天君将子牙精魂气魄，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə] [rɪˈmu:v] [wʌŋ] [soʊl][ænd; ənd] [tu:] [ˈspɪrɪts] .

They then offered sacrifices to remove one soul and two spirits .
他们 然后 提供 牺牲 到 消除 一 灵魂 和 二 烈酒 .

又拜去了一魂二魄。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,

Ziya was in the mansion ,
齐亚 曾是 在 这 大厦 ,

子牙在府，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [fɔ:lz] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [di:p] [sli:p] .

He often falls into a deep sleep .
他 经常 瀑布 进入 一个 深的 睡觉 .

不时憨睡，

[hɪz; ɪz] [ˈbri:ðɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .

His breathing was like thunder .
他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .

鼻息如雷。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈneɪzha:] . . .

Now let's talk about Nezha . . .
现在 我们来吧 讲话 关于 哪吒 . . .

且说哪吒、

[jæn] [ˈdʒi:ən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz]

Yang Jian and his disciples
杨 建 和 他的 门徒

杨戩与众弟子

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [kənˈklu:did] :

The discussion concluded :
这 讨论 结束 :

商议曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz][æɪ; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] . "

" Now the enemy is at the city gates . "
" 现在 这 敌人 是 在 这 城市 大门 . "

“方今兵临城下，

[ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] .

The formation has been set up for a long time .
这 形成 有 到过 放 向上 为了 一个 长的 时间 .

阵摆多时，

[maɪ][ˈŋk(ə)l] - ['mæstər] ['dʌznt] [praɪˈɔːrətaɪz] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] [æt; ət][ɔːl] .

My uncle - master doesn't prioritize military intelligence at all .
我的 叔叔 - 掌握 不 优先考虑 军队 智力 在 全部 .

师叔全不以军情为重，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] .

He was just sleeping soundly .
他 曾是 只是 睡眠 稳固地 .

只是憨睡，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .

There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

此中必有缘故。”

[jæn] ['dʒiːən] [sed] :

Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" [beɪst] [ɑːn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [ˌɑːbzərˈveɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['ækʃnz] . . . "
" Based on my humble observation of the Prime Minister's actions . . . "
" 基于 在 我的 谦逊的 观察 的 这 主要的 部长 行动 . . . "

“据愚下观丞相所为，

[soʊ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,

So upside down ,
所以 上行 向下 ,

恁般颠倒，

[fɔːr; fər] [deɪz] [aɪ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] [driːm] .

For days I felt as if I were in a drunken dream .
为了 天 我 毛毡 作为 如果 我 是 在 一个 醉 梦 .

连日如在醉梦之间，

[sʌtʃ] [æn; ən]['ækʃ(ə)n] ,

Such an action ,
这样的 一个 行动 ,

似此动作，

[ʌnˈlaɪk] [brɪˈfɔːr] ,

Unlike before ,
与此不同 前 ,

不像前番，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['plɑːtɪŋ] [əˈɡenst] [juː ˈes] .

It seems someone is plotting against us .
它 似乎 某人 是 绘制 反对 我们 .

似有人暗算之意。

[ˈʌðərwaɪz] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʊd] ['stʌdi] ['daʊɪzəm][æt; ət][ˈkuːnˈluːn] .

Otherwise , the Prime Minister would study Taoism at Kunlun .
否则 , 这 主要的 部长 会 学习 道教 在 昆仑 .

不然丞相学道昆仑，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; ˈeləmənts]

Knowing the art of the Five Elements
会心 这 艺术 的 这 五 元素

能知五行之术，

[skɪld] [æt; ət] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['mekə,nɪzəm] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] , [fɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən]
Skilled at discerning the mechanisms of yin and yang , fortune and misfortune
熟练 在 有洞察力 这 机制 的 阴 和 杨 , 财富 和 不幸

.
:
.
善察阴阳祸福之机，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ][ˈkoʊmə] ?
How could he be in a coma ?
如何 可以 他 是 在 一个 昏迷 ?
安有昏迷是？

[ðoʊz] [hu:] [nɪ'gлект] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ˈmætərz] ?
Those who neglect important matters ?
那些 WHO 忽视 重要的 事情 ?
置大事而不理者？

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
There must be something fishy about this .
那里 必须 是 某物 腥 关于 这 .
其中定有蹊跷。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :
众人齐曰：

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .
“必有缘故。

[wi:; wi] [went] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][ˈbedru:m; 'bedrʊm] [tə'geðər] .
We went into the bedroom together .
我们 去 进入 这 卧室 一起 .
我等同入卧室，

[pli:z] [kʌm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
Please come up to the palace .
请 来 向上 到 这 宫殿 .
请上殿来，

[dɪ'skʌsɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ,
Discussing how to defeat the enemy ,
讨论 如何 到 击败 这 敌人 ,
商议破敌之事，

" [wi:l] [si:] . "
" **We'll see .** "
" 出色地 看 . "
看是如何。”

[ðə; ðɪ] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ru:m] .
The group arrived at the inner room .
这 团体 到达的 在 这 内 房间 .
众人至内室前，

[æsk][ðə; ðɪ] [ˈju:nəks] :
Ask the eunuchs :
问 这 太监 :
问内侍人等：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ?
Where is the Prime Minister ?
在哪里 是 这 主要的 部长 ？

“丞相何在？ ”

[ðə; ði] [meɪdz] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [rɪ'spɒndɪd] :
The maids on either side responded :
这 女佣 在 任何一个 边 回应 :

左右侍儿应曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [stɪl] [fæst] [ə'sli:p] . "
" The Prime Minister is still fast asleep . "
" 这 主要的 部长 是 仍然 快速地 睡着了 " :

“丞相浓睡未醒。”

[ðə; ði] [kraʊd] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] [fɔ:r; fər]
The crowd ordered the servants to invite the Prime Minister to the palace for
这 人群 订购 这 仆人 到 邀请 这 主要的 部长 到 这 宫殿 为了
[ə; eɪ] ['mi:tiŋ] .
a meeting .
一个 会议 :

众人命侍儿请丞相至殿上议事。

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:rvənt] ['hɜ:rid] [ɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
The maidservant hurried into the room .
这 女仆 慌忙 进入 这 房间 :

侍儿忙入室，

[pli:z] [æsk] ['zi:jə] [tu;; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnər] [ru:m] .
Please ask Ziya to come out of the inner room .
请 问 齐亚 到 来 出去 的 这 内 房间 :

请子牙出得内室门外，

[wu:][dʒi] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Ji stepped forward and said :
吴 季 步 向前 和 说 :

武吉上前告曰：

" [ðə; ði] ['ti:tʃər] [sli:ps] ['pi:sfəli] ['evri] [deɪ] . "
" The teacher sleeps peacefully every day . "
" 这 老师 睡觉 和平地 每一个 天 " :

“老师每日安寝，

[dɪsri'gɑ:dɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] ,
Disregarding important military and national affairs ,
不予理会 重要的 军队 和 国家的 事务 ,
不顾军国重务，

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
The relationship is very important .
这 关系 是 非常 重要的 :

关系甚大，

[ðə; ði]['sɔʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['wɜ:rid] .
The soldiers were worried .
这 士兵 是 担心 :

将士忧心。

[aɪ][beg][ðə; ði] ['ti:tʃər] ,
I beg the teacher ,
我 求 这 老师 ,

恳求老师，

[ˈkwɪkli] [ˈænəlaɪz] [ˈmɪləteri] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
Quickly analyze military intelligence .
迅速地 分析 军队 智力 .

速理军情，

[tuː; tə] [sɪˈkjər] [ðə; ði][dʒəu] [ˈterətɔːri] .
To secure the Zhou territory .
到 安全的 这 周 领土 .

以安周土。”

[ˈziːjə] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈlʌktəntli] [kʌm] [aʊt] .
Ziya had no choice but to reluctantly come out .
齐亚 有 不 选择 但 到 勉强 来 出去 .

子牙只得勉强出来，

[ˈæftər] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
After ascending the hall ,
后 上升 这 大厅 ,

升了殿，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔːl] .
The generals entered the hall .
这 将军们 进入 这 大厅 .

众将上殿，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈmætərz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈleɪtɪd] [ˈɪʃuːz] .
Discussing military matters and other related issues .
讨论 军队 事情 和 其他 有关的 问题 .

议论军情等事。

[ˈziːjə] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Ziya remained silent .
齐亚 剩余 沉默的 .

子牙只是不言不语，

[kəmˈpli:tli] [ɪnˈgroʊst] ,
Completely engrossed ,
完全地 全神贯注 ,

如痴如醉，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [bluː] .
Suddenly a gust of wind blew .
突然 一个 阵风 的 风 吹 .

忽然一阵风响。

[ˈhezhaː] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [test] - [jɪn] - [jæŋ] [əˈbɪlətɪz] .
Nezha had no choice but to test Ziya's Yin - Yang abilities .
哪吒 有 不 选择 但 到 测试 - 阴 - 杨 能力 .

哪吒没奈何来试试子牙阴阳如何。

[ˈhezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [ˈʌŋk(ə)] - [ˈmæstər] , "
" Uncle - Master , "
" 叔叔 - 掌握 , "

“师叔在上，

[ðɪs] [wɪnd] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] .
This wind is extremely fierce .
这 风 是 极其 凶猛的 .

此风甚是凶恶，

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['fɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ə'veɪts] [ðə; ði] ['mæstər] ? "
" **I wonder what fortune or misfortune awaits the master ?** "
" 我 想知道 什么 财富 或者 不幸 等待 这 掌握 ？ "
" 不知主何凶吉？ "

[ˈziːjə] ['kælkjuleɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
Ziya calculated with his fingers ,
齐亚 计算 和 他的 手指 ,
子牙捏指一算，

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['wɪndi] [tə'deɪ] . "
" **It should be windy today** . "
" 它 应该 是 刮风 今天 . "
"今日正该刮风，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [els] ['gʊʊɪŋ][ɑːn] .
There was nothing else going on .
那里 曾是 没有什么 别的 去 在 .
原无别事。”

[noʊ][wʌn] [dɜrd] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
No one dared to resist .
不 一 敢于 到 抵抗 .
众人不敢抵触。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , - [soʊl] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [ə'veɪ] [baɪ] [jəʊ] [tiːændʒən] .
At this moment , Ziya's soul has been taken away by Yao Tianjun .
在 这 片刻 , - 灵魂 有 到过 已采取 离开 经过 姚 天君 .
看官此时子牙被姚天君拜去了魂魄，

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['mʌdlɪd] .
My mind is muddled .
我的 头脑 是 混乱 .
心中糊，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər] [mɪs'mætʃɪd] .
Yin and Yang are mismatched .
阴 和 杨 是 不匹配 .
阴阳差错了，

['ðɜrfɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [bləʊ] .
Therefore , it is said that the wind should blow .
所以 , 它 是 说 那 这 风 应该 吹 .
故曰该刮风，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [dɪ'sɜːrən] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [frʌm; frəm] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ?
How can one discern good fortune from misfortune ?
如何 能 一 辨别 好的 财富 从 不幸 ?
如何知道祸福？

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['eniwʌn] [kʊd; kəd][duː] [ðæt] [deɪ] .
There was nothing anyone could do that day .
那里 曾是 没有什么 任何人 可以 做 那 天 .
当日众人也无可奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gʊʊ][ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .
They had no choice but to go their separate ways .
他们 有 不 选择 但 到 去 他们的 分离 方式 .
只得各散。

[ɪˈnʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈræmblɪŋ] .
Enough with the rambling .
足够的 和 这 漫无边际 ；

言休烦絮，

[ˈtwenti] [deɪz] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] ；
Twenty days passed in the blink of an eye ；
二十 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 ；

不觉又过了二十日；

[jɑʊ] [tiːændʒən] [tʊk] [əˈweɪ] - [tuː] [soʊlz] [ænd; ənd][sɪks] [ˈspɪrts] .
Yao Tianjun took away Ziya's two souls and six spirits .
姚 天君 采取 离开 - 二 灵魂 和 六 烈酒 ；

姚天君把子牙二魂六魄，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [ɡɔːn] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ；
They have all gone to pay their respects ；
他们 有 全部 已消失 到 支付 他们的 尊重 ；

俱已拜去了；

[ˈoʊnli] [wʌn] [soʊl] [ænd; ənd][wʌn] [ˈspɪrɪt] [rɪˈmeɪnd] .
Only one soul and one spirit remained .
仅有的 一 灵魂 和 一 精神 剩余 ；

止剩得一魂一魄。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [left] [ðə; ði] - [ˈpæləs] .
On that day , he actually left the Niwan Palace .
在 那 天 ， 他 实际上 左边 这 - 宫殿 ；

其日竟拜出泥丸宫。

[ˈziːjə] [hæz; həz][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
Ziya has died in the Prime Minister's residence .
齐亚 有 死亡 在 这 主要的 部长 住宅 ；

子牙已死在相府，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈɑːfəsərz] .
The disciples and their officers .
这 门徒 和 他们的 警官 ；

众弟子与门下诸将官，

[ˈwelkəməɪŋ] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] ,
Welcoming King Wu to the Prime Minister's residence ,
欢迎 国王 吴 到 这 主要的 部长 住宅 ，

迎武王驾至相府，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [wept] .
They all stood around and wept .
他们 全部 站立 大约 和 哭泣 ；

俱环立而泣。

[kɪŋ] [wuː][ˈɔːlsʊʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] ；
King Wu also wept and said ；
国王 吴 还 哭泣 和 说 ；

武王亦泣而言曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɜːrkt] [ˈdɪlɪdʒəntli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] . "
" The Prime Minister worked diligently for the country . "
" 这 主要的 部长 工作 勤勉地 为了 这 国家 " ；

“相父为国勤劳，

[ˈnevər] [ɪnˈdʒɔɪd] [piːs] [ænd; ənd] [helθ] ；
Never enjoyed peace and health ；
绝不 享受 和平 和 健康 ；

不曾受享安康；

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [ðer; ðər] . . .

Once you get there . . .
一次 你 得到 那里 . . .

一旦至此。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][duː] [ðæt] ?

How could I bear to do that ?
如何 可以 我 熊 到 做 那 ?

於心何忍？

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

It is heartbreaking to say .
它 是 令人心碎 到 说 .

言之痛心。”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] ['lɪsnd] [tuː; tə] [kɪŋ] ['wuːz] [wɜːrdz] .

The generals listened to King Wu's words .
这 将军们 听着 到 国王 吴氏 字 .

众将听武王之言，

[aɪ] ['dɪdnt] [fiːl] [mʌtʃ] [peɪn] .

I didn't feel much pain .
我 没有 感觉 很多 疼痛 .

不觉大痛，

[jæn] ['dʒiːən] , [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,

Yang Jian , with tears in his eyes ,
杨 建 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 ,

杨戩含泪，

[tʌtʃ] - ['bɑːdi] .

Touch Ziya's body .
触碰 - 身体 .

将子牙身上摸一摸，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [stiːl] [wɔːrm] .

My heart is still warm .
我的 心 是 仍然 温暖的 .

只见心头还热，

['bɪzi] [keɪm] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm] [kɪŋ] [wuː] :

Busy came to inform King Wu :
忙碌的 来了 到 通知 国王 吴 :

忙来启武王曰：

[dəʊnt] [rʌʃ] ,

Don't rush ,
不 匆忙 ,

“不要忙，

[ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] [tʃest] [wʌz; wəz] [stiːl] [wɔːrm] .

The Prime Minister's chest was still warm .
这 主要的 部长 胸部 曾是 仍然 温暖的 .

丞相胸前还热，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [daɪ] ;

It is unlikely that he will die ;
它 是 不太可能 那 他 将要 死 ;

料不能就死；

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [ɑːn][ðə; ðɪ][bed] .

And it remained on the bed .
和 它 剩余 在 这 床 .

且停在卧榻。”

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] - [ˈpænɪk][ɪn][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] ,
Without mentioning the generals ' panic in the mansion ,
没有 提及 这 将军们 - 恐慌 在 这 大厦 ,
不言众将在府中慌忙，

[ˈoʊnli] [wʌn] [soʊl] [ænd; ənd] [wʌn] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [ˈziːjə] ,
Only one soul and one spirit of Ziya ,
仅有的 一 灵魂 和 一 精神 的 齐亚 ,
单言子牙一魂一魄，

[ˈdrɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] ,
Drifting and swaying ,
漂流 和 摇晃 ,
飘飘荡荡，

[væst] [ænd; ənd] [mɪˈstɪəriəs] ,
Vast and mysterious ,
广阔的 和 神秘 ,
杳杳冥冥，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈhedɪd] [tʊːrdz] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] [ˈplætˌfɔːrm] .
They actually headed towards the Investiture of the Gods Platform .
他们 实际上 标题 向 这 授职 的 这 神 平台 .
竟往封神台来。

[ðə; ði][ɡɑːd][ʌv; əv] [pɜr] [ˈblesɪŋz] [ˈɔːf(ə)n] [ɡriːts] [ðem; ðəm] .
The God of Pure Blessings often greets them .
这 上帝 的 纯的 祝福 经常 问候 他们 .
时有清福神迎迓，

[ˈsiːɪŋ] - [ˈspɪrɪt] ,
Seeing Ziya's spirit ,
看到 - 精神 ,
见子牙的魂魄，

[kɪŋfuː] - [nuː] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Qingfu Shenbaijian knew the will of Heaven .
庆福 - 知道 这 将要 的 天堂 .
清福神柏鉴知道天意，

[ˈbɪzi] [ˈtrænsˌpɔːtɪŋ] - [soʊl] ,
Busy transporting Ziya's soul ,
忙碌的 运输 - 灵魂 ,
忙将子牙的魂魄，

[ˈdʒentli] [pʊʃ] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætˌfɔːrm] .
Gently push it out of the Investiture Platform .
轻轻地 推 它 出去 的 这 授职 平台 .
轻轻的推出封神台来。

[bʌt; bət] [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ˈprɪnsəp(ə)] .
But Ziya was originally a man of principle .
但 齐亚 曾是 起初 一个 男人 的 原则 .
但子牙原是有根行的人，

[ˈnevər] [fərˈget] [ˈkuːnˈluːn]
Never forget Kunlun
绝不 忘记 昆仑
一心不忘昆仑，

[ðə; ði] [soʊl] [left] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] [ˈplætˌfɔːrm] .
The soul left the Investiture of the Gods Platform .
这 灵魂 左边 这 授职 的 这 神 平台 .
那魂魄出了封神台，

[ˈdrɪftɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd]
Drifting in the wind
漂流 在 这 风

随风飘飘荡荡，

[laɪk] [ˈkɑ:t(ə)n] [wʊl] [ˈfloʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er]
Like cotton wool floating in the air
喜欢 棉布 羊毛 漂浮的 在 这 空气

如絮飞腾，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ˈku:nˈlu:n] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They went straight to Kunlun Mountain .
他们 去 直的 到 昆仑 山 .

迺至昆仑山来。

[ðer; ðər] [ˈhæpənd] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən][oʊld][məɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] ,
There happened to be an old man from the South Pole ,
那里 发生 到 是 一个 老的 男人 从 这 南 极 ,

适有南极仙翁，

[ˈstrəʊlɪŋ] [ˈli:ʒəli] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Strolling leisurely down the mountain ,
漫步 悠闲 向下 这 山 ,

闲游山下，

[ˈgæðərɪŋ] [məˈdɪsɪn] [hɜ:rb] ;
Gathering medicinal herbs ;
采集 药用 草药 ;

采芝药；

[ˈsʌd(ə)nli] , - [ˈspɪrɪt] [əˈpɪrd] [ˈfeɪntli] .
Suddenly , Ziya's spirit appeared faintly .
突然 , - 精神 出现 淡淡的 .

猛见子牙魂魄渺渺而来，

[ðə; ði][oʊld][məɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [əbˈzɜ:rvd] [ˈkerfəli] .
The Old Man of the South Pole observed carefully .
这 老的 男人 的 这 南 极 观察到 小心 .

南极仙翁仔细观看，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðə; ði] [tru:] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] - [soʊl] ;
Only then did they realize the true nature of Ziya's soul ;
仅有的 然后 做过 他们 意识到 这 真的 自然 的 - 灵魂 ;

方知子牙的魂魄；

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The immortal was greatly surprised and said :
这 不朽 曾是 非常 惊讶 和 说 :

仙翁大惊曰：

“ [ˈzi:ʒə] [ɪz] [ɡɔ:n] . ”
“ **Ziya is gone .** ”
“ 齐亚 是 已消失 . ”

“子牙绝矣。”

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] ,
He hurriedly rushed forward ,
他 匆匆 匆忙 向前 ,

慌忙赶上前，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [soʊl] [ɪn] [wʌn] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] .
He seized the soul in one swift motion .
他 查获 这 灵魂 在 一 迅速 运动 .

一把绰住了魂魄，

[pʊt] [aɪ 'ti:] [ɪn'saɪd] [ə; eɪ] [gʊrd] .
Put it inside a gourd .
放 它 里面 一个 葫芦 .

装在葫芦里面，

[ðə; ðɪ] - [maʊθ] [wʌz; wəz] [plʌgd] .
The gourd's mouth was plugged .
这 - 嘴 曾是 已插电 .

塞住了葫芦口，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ɪntu:] [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
They went straight into the Jade Void Palace .
他们 去 直的 进入 这 玉 空白 宫殿 .

迳进玉虚宫，

['ti:tʃər] [kɪtæŋ] .
Teacher Qitang .
老师 奇塘 .

启堂教老师。

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] [ðə; ðɪ] ['pæləs] ,
Upon entering the palace ,
之上 进入 这 宫殿 ,

进得宫，

['sʌmwʌn] [kɔ:ld] [frʌm; frəm] [bɪ'hʌɪnd] [ðə; ðɪ] [dɔ:r] :
Someone called from behind the door :
某人 称为 从 在后面 这 门 :

门後面有人叫曰：

" [oʊld] [mæn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [saʊθ] [poʊl] , [dəʊnt] [goʊ] ! "
" Old Man of the South Pole , don't go ! "
" 老的 男人 的 这 南 极 , 不 去 ! "

“南极仙翁不要走！ ”

[wen] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [lʊkt] [bæk] ,
When the immortal looked back ,
什么时候 这 不朽 看起来 后退 ,

仙翁及至回头看时，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] - [frʌm; frəm] - [keɪv] [ɪn] [taɪhju:ə] ['maʊnt(ə)n] .
It turns out to be Chijingzi from Yunxiao Cave in Taihua Mountain .
它 转弯 出去 到 是 - 从 - 洞穴 在 太华 山 .

原来是太华山云霄洞赤精子。

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

仙翁曰：

" [wer] [du:] [ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" Where do you come from , fellow Daoist ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 同伴 道家 ? "

“道友那里来？ ”

[kaɪ] - [sed] ,
Chi Jingzi said ,
奇 - 说 ,

赤精子曰，

" [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:] [waɪl] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['li:ʒər] , "
" With nothing to do while living in leisure , "
" 和 没有什么 到 做 尽管 活的 在 闲暇 , "

“闲居无事，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [jɜː; jər] ['aɪlənd] .
I came here specifically to visit your island .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 你的 岛 .
特来会你游海岛，

['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [rɪ'kluːsɪv] ['skɑːləʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['ferɪlənd] .
Visiting the wise and reclusive scholar in the fairyland .
访问 这 明智的 和 隐居 学者 在 这 仙境 .
访仙境之高明野士，

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ɪf] [hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['kæʒuəl] [muːv] ? "
" What should we do if he makes a casual move ? "
" 什么 应该 我们 做 如果 他 制作 一个 随意的 移动 ? "
看其着棋闲要如何？ "

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :
仙翁曰：

" [aɪm] ['bɪzi] [tə'deɪ] . "
" I'm busy today . "
" 我是 忙碌的 今天 . "
“今日不得闲。”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :
赤精子曰：

" [naʊ] [wiːv] [stɔːpt] ['tɔːkɪŋ] , "
" Now we've stopped talking , "
" 现在 我们已经 停止 说 , "
“如今止了讲，

[wɪə(r)] [bəuθ] [friː] [raɪt] [naʊ] ;
We're both free right now ;
是 两个都 自由的 正确的 现在 ;
你我正得闲；

[ɪf] [hiː; hi] ['rezəmeɪz] ['lektʃərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃər]
If he resumes lecturing in the future
如果 他 简历 讲课 在 这 未来
他日若还开了讲，

['niːðər] [ʌv; əv][juː 'es][ɪz] [friː] .
Neither of us is free .
两者都不 的 我们 是 自由的 .
你我俱不得闲矣。

[tə'deɪ] [ðeɪ] [seɪ] [ðeə(r)] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] [els] .
Today they say they're too busy to do anything else .
今天 他们 说 它们是 也 忙碌的 到 做 任何事物 别的 .
今日反说是不得闲，

" ['brʌðər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'siːvd] [ˌem 'iː] . "
" Brother , you have deceived me . "
" 兄弟 , 你 有 受骗 我 . "
兄乃欺我。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :
仙翁曰：

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:rdʒənt][tu:; tə] [ə'tend] [tu:; tə] .
I have something urgent to attend to .
我 有 某物 紧迫的 到 出席 到 .
“我有要紧事，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ə'kʌmpəni] [maɪ] ['brʌðər] .
I cannot accompany my brother .
我 不能 陪伴 我的 兄弟 .
不得陪兄，

['ɪznt] [ðɪs] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][faɪnd] [taɪm] ?
Isn't this a case of being unable to find time ?
不是 这 一个 案件 的 存在 无法 到 寻找 时间 ?
岂非不得闲之说？ ”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :
赤精子曰：

[aɪ] [noʊ] [ə'baʊt] [jɔː; jər] [ə'ferz] .
I know about your affairs .
我 知道 关于 你的 事务 .
“吾知你的事，

[ðə; ðɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [soʊl] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['entər] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] . . .
The saying that Jiang Ziya's soul could not enter his body . . .
这 说 那 江 - 灵魂 可以 不是 进入 他的 身体 . . .
姜子牙魂魄不能入窍之说，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
There was no other intention .
那里 曾是 不 其他 意图 .
再无他意。”

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :
仙翁曰：

[haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðæt] ?
How do you know that ?
如何 做 你 知道 那 ?
“你何以知之？ ”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :
赤精子曰：

" [dʒʌst] [naʊ] [ju:; jʊ] [sed] . . . "
" Just now you said . . . "
" 只是 现在 你 说 . . . "

“适来言语，
[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒoʊk] .
It was just a joke .
它 曾是 只是 一个 开玩笑 .
原是戏你，

[aɪ][eɪ 'em] ['rʌʃɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv]['zi:ə] .
I am rushing here for the spirit of Ziya .
我 是 匆忙 这里 为了 这 精神 的 齐亚 .
我正为子牙魂魄赶来。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdʒ][ˈplætʃːrɪm][ɑːn] [maʊnt] - [fɜːrst] .
I went to the Investiture of the Gods platform on Mount Xiqi first .
我 去 到 这 授职 的 这 神 平台 在 山 - 第一的 .

我因先到西岐山封神台上，

[siː] [kɪŋfuː] [ˈʃen] - [wɜːrdz] :
See Qingfu Shen Baijian's words :
看 庆福 沈 - 字 :

见清福神柏鉴说：

" - [soʊl] [hæz; həz][dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪr] . "
" Ziya's soul has just arrived here . "
" - 灵魂 有 只是 到达的 这里 . "

「子牙魂魄方至此，

[aɪ] [pʊʃt] [aɪˈtiː] [hɪr] .
I pushed it here .
我 推动 它 这里 .

被我推来，

[ðeɪv] [naʊ] [ɡɔːn] [tuː; tə] [maʊnt] [ˈkuːnˈluːn] .
They've now gone to Mount Kunlun .
他们有 现在 已消失 到 山 昆仑 .

今至昆仑山去了。”

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈspe(ə)] [trɪp] [hɪr] .
Therefore , I made a special trip here .
所以 , 我 制成 一个 特别的 旅行 这里 .

故此特地赶来，

[aɪ][dʒʌst] [sɔː] [juː; jʊ] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
I just saw you enter the palace .
我 只是 锯 你 进入 这 宫殿 .

方见你进宫，

[aɪ] [æskt] [juː; jʊ][ɑːn] [ˈpɜːrpəs] ;
I asked you on purpose ;
我 问 你 在 目的 ;

故意问你；

[wer] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [soʊl] [naʊ] ?
Where is Jiang Ziya's soul now ?
在哪里 是 江 - 灵魂 现在 ?

今子牙魂魄果在何处？

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

“仙翁曰：”

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈliːʒəɹli] [stroʊl][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] .
Take a leisurely stroll in front of the cliff .
拿 一个 悠闲 漫步 在 正面 的 这 悬崖 .

适间闲游崖前，

[ðen] , - [ˈspɪrɪt] [ˈdrɪftɪd] [ˈoʊvər] ;
Then , Ziya's spirit drifted over ;
然后 , - 精神 漂移 超过 ;

只见子牙魂魄飘荡而至；

[ænd; ənd] [lʊk] [ˈkloʊsli] .
And look closely .
和 看 密切 .

及仔细看，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] ,
Only then did I realize ,
仅有的 然后 做过 我 意识到 ,

方知，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [pʊt] [aɪ ˈtiː][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɡʊrd] .
Now I have put it inside the gourd .
现在 我 有 放 它 里面 这 葫芦 .

今已被吾装在葫芦内，

[ˈtiːtʃər] [tʃiː] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðɪs] .
Teacher Qi should know this .
老师 齐 应该 知道 这 .

要启老师知之，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [əˈraɪvd] [ʌnɪkˈspektɪdli] .
My brother arrived unexpectedly .
我的 兄弟 到达的 不料 .

不意兄至。

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

“赤精子曰：”

[wɒts] [ðə; ði][bɪɡ] [diːl] ?
What's the big deal ?
是什么 这 大的 交易 ?

多大事情，

[hæz; həz][aɪ ˈtiː] [əˈlɑːrmd] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdər] ?
Has it alarmed the cult leader ?
有 它 惊慌 这 邪教 领导者 ?

惊动教主？

[brɪŋ] [ɪm ˈiː][ðə; ði] [ɡʊrd] .
Bring me the gourd .
带来 我 这 葫芦 .

你将葫芦拿来与我，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈreskjuː] [ˈziːjə] .
I will go and rescue Ziya .
我 将要 去 和 救援 齐亚 .

待吾去救子牙走一番。

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [geɪv] [ðə; ði] [ɡʊrd] [tuː; tə] - . "
" The immortal gave the gourd to Chijingzi . "
" 这 不朽 给予 这 葫芦 到 - . "

“仙翁把葫芦付与赤精子。

[kaɪ] - [wʌz; wəz] [ˈflʌstərd] [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs] .
Chi Jingzi was flustered and anxious .
奇 - 曾是 慌乱 和 焦虑的 .

赤精子心慌意急，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ˈkuːnˈluːn] [ˈjuːzɪŋ] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk] .
He escaped Kunlun using earth magic .
他 逃脱 昆仑 使用 地球 魔法 .

借土遁离了昆仑，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] - [ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] .
They arrived in Xiqi in an instant .
他们 到达的 在 - 在 一个 立即的 .

刹时来至西岐，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prime Minister's residence ,
之上 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 ,
到了相府前，

[jæŋ] ['dʒi:ən] [kɔ:t] [hɪm; ɪm] .
Yang Jian caught him .
杨 建 捕捉 他 .

有杨戩接住，

[ni:l] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,

拜倒在地，

[ˈvɜ:rb(ə)] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[ˈsi:nɪər] [ˈʌŋk(ə)] !
Senior Uncle !
高级的 叔叔 !

师伯！

[jɔː; jər][ə'raɪv(ə)] [tə'deɪ] ,
Your arrival today ,
你的 到达 今天 ,

今日驾临，

[ɑ:r; ər][ju:; jɔ] [hɪr] [fɔ:r; fər][jɔː; jər][ˈmɑ:rʃ(ə)][ˈʌŋk(ə)] ?
Are you here for your martial uncle ?
是 你 这里 为了 你的 武术 叔叔 ?

想是为师叔而来？

[kaɪ] - [rɪ'plaɪd] :
Chi Jingzi replied :
奇 - 回复 :

“赤精子答曰：”

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

然也。

[pli:z] [ɪ'fʊ:] [ə; eɪ][ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] .
Please issue a notification immediately .
请 问题 一个 通知 立即地 .

快为通报。

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['entəd] .
Yang Jian entered .
杨 建 进入 .

“杨戩入内，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] ,
Report to King Wu ,
报告 到 国王 吴 ,

报与武王，

[kɪŋ] [wu:] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
King Wu personally went out to greet him .
国王 吴 亲自 去 出去 到 迎接 他 .

武王亲自出迎。

[kɑɪ] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['pæləs] .
Chi Jingzi arrived at Yin'an Palace .
奇 - 到达的 在 - 宫殿 .

赤精子至银安殿，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] .
He bowed to King Wu .
他 鞠躬 到 国王 吴 .

对武王打个稽首；

[kɪŋ] [wuː] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'spekt] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ti:tʃər] .
King Wu treated him with the respect due to a teacher .
国王 吴 治疗 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 .

武王竟以师礼待之，

[ðə; ði] ['ɑ:nərd] [wʌn] [sɪts] [ɪn][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] ['ɑ:nər] .
The honored one sits in the seat of honor .
这 荣幸 一 坐着 在 这 座位 的 荣誉 .

尊於上坐。

[kɑɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：“

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] ,
This humble Taoist has come here ,
这 谦逊的 道教 有 来 这里 ,

贫道此来，

[hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [spə'sɪfɪkli] [fɔːr; fər]['ziːjə] .
He came down the mountain specifically for Ziya .
他 来了 向下 这 山 具体来说 为了 齐亚 .

特为子牙下山。

[naʊ] [ðə; ði] [sʌn]
Now the son
现在 这 儿子

如今子

[wer] [dɪd][ðə; ði] [tuːθ] [daɪ] ?
Where did the tooth die ?
在哪里 做过 这 齿 死 ?

牙死在那里？

[kɪŋ] [wuː] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] ,
King Wu , together with his generals and soldiers ,
国王 吴 , 一起 和 他的 将军们 和 士兵 ,

“武王同众将士，

[hiː; hi] [led][ðə; ði] [red] [spɜːrm]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] [bed] ;
He led the red sperm into the inner bed ;
他 引领 这 红色的 精子 进入 这 内 床 ;

引赤精子进了内榻；

[kɑɪ] - [sɔː] [ðæt] ['ziːjə][hæd; həd] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Chi Jingzi saw that Ziya had closed his eyes and remained silent .
奇 - 锯 那 齐亚 有 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .

赤精子见子牙合目不言，

['laɪŋ] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs]
Lying face to face
说谎 脸 到 脸

迎面而卧，

[kɑɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：“

[waɪz] [kɪŋ] [ni:d] [nɑ:t] [wi:p] .
Wise king need not weep .
明智的 国王 需要 不是 哭泣 :

贤王不必悲啼，

[du:][nɑ:t][ˈpænɪk] .
Do not panic .
做 不是 恐慌 :

毋得惊慌。

[naʊ] [hɪz; ɪz] [səʊl] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
Now his soul has returned to his body .
现在 他的 灵魂 有 返回 到 他的 身体 :

只今他魂魄还体，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 :

自然无事。

[kɑɪ] - [ænd; ənd] [kɪŋ] [wu:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Chi Jingzi and King Wu returned to the palace .
奇 - 和 国王 吴 返回 到 这 宫殿 :

赤精子同武王复至殿上，

[kɪŋ] [wu:] [æskt] :
King Wu asked :
国王 吴 问 :

武王请问曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [laɪn] [kənˈtɪnju:z] , "
" **The prime minister's line continues** , "
" 这 主要的 部长 线 继续 , "

“相父不绝，

" [wʌt] [ˈmedɪs(ə)n] [ɔ:r] [bɜ:t] [wɪl] [ju:; jʊ] [ju:z] , [ˈdaʊɪst] [ˈpri:st] ? "
" **What medicine or bait will you use , Taoist priest ?** "
" 什么 药品 或者 饵 将要 你 使用 , 道教 牧师 ? "

道长还是用何药饵？ ”

[kɑɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" [nʊʊ] [ˌmedɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈni:dɪd] . "
" **No medication is needed** . "
" 不 药物 是 需要 . "

“不必用药，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ˈju:zɪz] .
It has its own ingenious uses .
它 有 它是自己的 巧妙 用途 :

自有妙用。”

[jæn] [ˈdʒɪ:ən] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [æskt] :
Yang Jian , standing nearby , asked :
杨 建 , 常设 附近 , 问 :

杨戩在旁问曰：

[wen] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] ?
When were they rescued ?
什么时候 是 他们 获救 ？

“几时救得？”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" [dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːrd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] "
" Just wait until the third watch of the night "
" 只是 等待 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 "

“只消至叁更时，

[ˈziːjə] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ri'vaɪvd] .
Ziya naturally revived .
齐亚 自然 复活 :

子牙自然回生。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 :

众人俱各欢喜，

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [nuː] [,aɪ 'tiː] , [iːvniŋ] [hæd; həd] ['fɔːlən] .
Before they knew it , evening had fallen .
前 他们 知道 它 , 晚上 有 倒下 :

不觉至晚，

[ɪts] [pæst] ['mɪdnɑɪt] ;
It's past midnight ;
它是 过去的 午夜 ;

已到叁更；

[jæn] [ˈdʒiːən] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] :
Yang Jian came to invite :
杨 建 来了 到 邀请 :

杨戩来请：

[kaɪ] - ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [roʊbz] .
Chi Jingzi straightened his robes .
奇 - 拉直 他的 长袍 :

赤精子整顿衣袍，

[hiː; hi][gʌ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
He got up and left the city .
他 得到 向上 和 左边 这 城市 :

起身出城，

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ten] [fɔːr'meɪʃənz] ,
Within the ten formations ,
之内 这 十 阵型 ,

只见十阵内，

[blæk] ['waɪndz] [əb'skjʊr] [ðə; ði][skaɪ] .
Black winds obscure the sky .
黑色的 风 朦胧 这 天空 :

黑风迷天，

[dɑːrk] [klaʊdz] [ˈgæðərd] .
Dark clouds gathered .
黑暗的 云 聚集 :

阴云布合，

[ə; eɪ] ['mɔ:rnf(ə)] [waɪnd] ['hwɪslz] ,
A mournful wind whistles ,
一个 悲哀 风 哨声 ,

悲风飒飒，

[ə; eɪ][kəʊld] [mɪst] ['drɪftɪd] [baɪ] ;
A cold mist drifted by ;
一个 寒冷的 薄雾 漂移 经过 ;

冷雾飘飘；

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['endləs] [weɪlz] [ænd; ənd] [haʊlz] [ʌv; əv] ['gəʊsts] .
There were endless wails and howls of ghosts .
那里 是 无尽的 哀嚎 和 嚎叫 的 鬼魂 .

有无限鬼哭神号，

[,aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv][noʊ] [end] .
It seems to have no end .
它 似乎 到 有 不 结尾 .

竟无底止。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] , [kaɪ] -
Upon seeing this formation , Chi Jingzi
之上 看到 这 形成 , 奇 -

赤精子见此阵，

[ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] ,
Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,

十分险恶，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪŋgər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[tu:] [waɪt] ['lʊtəs] ['flaʊərz] [fɜ:rst] [ə'pɪrd] [bɪ'ni:θ] [hɜ:r; hər] [fi:t] .
Two white lotus flowers first appeared beneath her feet .
二 白色的 莲花 花朵 第一的 出现 下面 她 脚 .

足下先现两朵白莲花，

[fɔ:r; fər] [self] - [prə'tekʃn] ;
For self - protection ;
为了 自己 - 保护 ;

为护身根本；

[soʊ][hi:; hi] [stept] [ɑ:n][ðə; ði]['lʊtəs] ['flaʊər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hemp] [[u:z] .
So he stepped on the lotus flower with his hemp shoes .
所以 他 步 在 这 莲花 花 和 他的 麻 鞋 .

遂将麻鞋踏定莲花，

[ˈdʒentli] ['raɪzɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] ,
Gently rising into the air ,
轻轻地 上升 进入 这 空气 ,

轻轻起在空中，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['wʌndrəs] [ju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
This is precisely the wondrous use of the immortals .
这 是 恰恰 这 奇妙的 使用 的 这 不朽者 .

正是仙家妙用。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpouəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [waɪt] [ˈləutəsɪz] [blu:m] [brˈni:θ] [ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] . "
" White lotuses bloom beneath the feet of the Taoist priest . "
" 白色的 莲花 盛开 下面 这 脚 的 这 道教 牧师 . "

“道人足下白莲生，

[ðə; ði][tɑ:p][ɪz] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ] [ɔ:ˈspɪʃəs] [naɪn] - [ˈkʌlərd] [dekəˈreɪʃəns] ;
The top is adorned with auspicious nine - colored decorations ;
这 顶部 是 装饰 和 吉祥 九 - 有色 装饰 ;

顶上祥九五色呈；

[hi; hi] [broʊk] [ðə; ði] [ˈpri:sept] [əˈɡenst] [ˈkɪlɪŋ] [ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] .
He broke the precept against killing only for the sake of immortals .
他 打破 这 戒律 反对 杀 仅有的 为了 这 清酒 的 不朽者 .

只为神仙犯杀戒，

" [li:v] [jɔr; jər] [neɪm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈsleɪɪŋ] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] . "
" Leave your name within the Soul - Slaying Formation . "
" 离开 你的 姓名 之内 这 灵魂 - 杀戮 形成 . "

落魂阵内去留名。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kaɪ] - [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
It is said that Chi Jingzi stood in the air ,
它 是 说 那 奇 - 站立 在 这 空气 ,

话说赤精子站在空中，

[ðə; ði] [ten] [fɔrˈmeɪʃənz] [lʊkt] [ɪkˈstri:mli] [fɪrs] ;
The ten formations looked extremely fierce ;
这 十 阵型 看起来 极其 凶猛的 ;

见十阵好生凶恶；

[ə; eɪ] [ˈmɜ:rdəreɪs] [ˈɔ:rə] [ˈpɜ:mɪeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
A murderous aura permeated the heavens .
一个 杀人犯 灵气 渗透 这 天 .

杀气贯於天界，

[blæk] [fɑ:g] [ˈfrʌʊdɪd] [tʃɪˈʃæn] .
Black fog shrouded Qishan .
黑色的 多雾路段 被遮蔽的 岐山 .

黑雾罩於岐山。

[kaɪ] - [lʊkt] [streɪt] [əˈhed] .
Chi Jingzi looked straight ahead .
奇 - 看起来 直的 前方 .

赤精子正看，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [soʊl] - [ˈsleɪɪŋ] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,
Inside the Soul - Slaying Formation ,
里面 这 灵魂 - 杀戮 形成 ,

只见落魂阵内，

[jaʊ] [bɪn] [wʌz; wəz][ðer; ðər] , [hɪz; ɪz] [her] [dɪˈfeɪld] , [wɪˈldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] .
Yao Bin was there , his hair disheveled , wielding a sword .
姚 垃圾桶 曾是 那里 , 他的 头发 蓬头垢面 , 挥舞 一个 剑 .

姚宾在那里披发仗剑，

[ˈstepɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][brɪɡ] [ˈdɪpər] [ænd; ənd] [tredɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪpər] [æt; ət][ðə; ði] [ˈθʌndər] [geɪt] .
Stepping on the Big Dipper and treading the Dipper at the Thunder Gate .
步进 在 这 大的 杓 和 踩踏 这 杓 在 这 雷 门 .

步罡踏斗於雷门，

[əˈɡen] , [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔː] [mæn] ,
Again , on top of the straw man ,
再次 , 在 顶部 的 这 稻草 男人 ,

又见草人顶上，

[ə; eɪ][læmp][kæst][ə; eɪ][dɪm][ænd; ənd] [ˈdɪzməl] [laɪt] .
A lamp cast a dim and dismal light .
一个 灯 投掷 一个 暗淡 和 惨淡 光 .

一盏灯昏昏惨惨，

[ə; eɪ][læmp][æt; ət][hɪz; ɪz] [fi:t] [wʌz; wəz][hæf] - [lit] [ænd; ənd][hæf] - [ɪksˈtɪŋwɪʃt] .
A lamp at his feet was half - lit and half - extinguished .
一个 灯 在 他的 脚 曾是 一半 - 点燃 和 一半 - 熄灭 .

足下一盏灯半灭半明，

[jɑʊ] [bɪn] [strʌk] [ðə; ði][ˈtʊkən] .
Yao Bin struck the token .
姚 垃圾桶 击 这 令牌 .

姚宾把令牌一击，

[ðə; ði] [laɪt] [went] [aʊt] .
The light went out .
这 光 去 出去 .

那灯往下一灭，

[ə; eɪ] [səʊl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈspɪrɪt] [bɜːrst] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡʊrd] .
A soul and a spirit burst forth from the gourd .
一个 灵魂 和 一个 精神 爆裂 前进 从 这 葫芦 .

之魂一魄在葫芦中一进，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði] - [ˈoʊpənɪŋ] [wʌz; wəz] [plʌgd] .
Fortunately , the gourd's opening was plugged .
幸运的是 , 这 - 开幕 曾是 已插电 .

幸葫芦口儿塞住，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:] [ˈpɔːsəbli] [bɜːrst] [fɔːrθ] ?
How could it possibly burst forth ?
如何 可以 它 可能 爆裂 前进 ?

焉能迸得出来？

[jɑʊ] [tiːændʒən] [bəʊd] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Yao Tianjun bowed several times .
姚 天君 鞠躬 一些 时代 .

姚天君连拜数拜，

[ɪts] [læmp] [ˈnevər] [went] [aʊt] .
Its lamp never went out .
它是 灯 绝不 去 出去 .

其灯不灭。

[ðə; ði] [laɪts] [ˈdʒen(ə)rəli] [dəʊnt][ɡoʊ] [aʊt] .
The lights generally don't go out .
这 灯 一般来说 不 去 出去 .

大抵灯不灭，

[ðə; ði] [səʊl] [ˈnevər] [daɪz]
The soul never dies
这 灵魂 绝不 死亡

魂不绝，

[jɑʊ] [bɪn] [felt] [ə; eɪ] [ˈɡroʊɪŋ] [æŋˈzaiəti] .
Yao Bin felt a growing anxiety .
姚 垃圾桶 毛毡 一个 生长 焦虑 .

姚宾不觉心中焦燥，

[slæp][ðə; ði][ˈtʊkən] .
Slap the token .
拍击 这 令牌 :

把令牌一拍，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [ðə; ði] [tuː] [sʊlz] [ænd; ənd][sɪks] [ˈspɪrɪts] [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
The two souls and six spirits have arrived . "

" 这 二 灵魂 和 六 烈酒 有 到达的 " :

“二魂六魄已至，

[wʌn] [sʊl] [ænd; ənd] [tuː] [ˈspɪrɪts]
One soul and two spirits

一 灵魂 和 二 烈酒

一魂二魄，

[waɪ] [nɑːt] [rɪˈtʃ:rn] ?
Why not return ?

为什么 不是 返回 ?

为何不归？ ”

[wɪˈðəʊt] [ˈmenʃənɪŋ] [jɑʊ] - [ˈæŋɡə] ,
Without mentioning Yao Tianjun's anger ,

没有 提及 姚 - 愤怒 ,

不言姚天君发怒，

[ˈbəʊɪŋ] [rɪˈpiːtɪdli]
bowing repeatedly

鞠躬 反复

连拜，

[ˈmiːnwaɪl] , [kaɪ] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [er] ,
Meanwhile , Chi Jingzi was in the air ,

同时 , 奇 - 曾是 在 这 空气 ,

且说赤精子在空中，

[ˈsiːɪŋ] [jɑʊ] - [baʊ; boʊ] [daʊn] ,
Seeing Yao Binfang bow down ,

看到 姚 - 弓 向下 ,

见姚宾方拜下去，

[pʊt][ðə; ði] [tuː] [ˈlʊtəs] [ˈflaʊərz] [ˈʌndə] [jʊr; jər] [fiːt] [daʊn] .
Put the two lotus flowers under your feet down .

放 这 二 莲花 花朵 在下面 你的 脚 向下 :

把足下二莲花往下一

[sɪt] ,
sit ,

坐 ,

坐，

[ðeɪv] [kʌm] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ˈskerkrəʊ] .
They've come to steal the scarecrow .

他们有 来 到 偷 这 稻草人 :

来抢草人。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [jɑʊ] [bɪn] [huː] [rəʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
It was Yao Bin who rose to his feet .

它 曾是 姚 垃圾桶 WHO 玫瑰 到 他的 脚 :

正是姚宾拜起，

□ ([left] [hænd] , [rait] ['plætʃ:rm]) [hed] [si:z] ['sʌmwʌn] [fɔ:l] [daʊn] ,
□ (**Left hand , right platform**) **Head sees someone fall down** ,
□ (左边 手 , 正确的 平台) 头 看到 某人 落下 向下 ,
□ (左提“手”右“台”) 头看见有人落下来 ,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [red] ['es(ə)ns] [si:d] .
It is the Red Essence Seed .
它 是 这 红色的 本质 种子 .

乃是赤精子。

[jaʊ] [bɪn] [sed] :
Yao Bin said :
姚 垃圾桶 说 :

姚宾曰:

" [red] ['es(ə)ns] [tʃaɪld] , [soʊ] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] ['entər] [maɪ] [soʊ] - ['ætərɪŋ] [fɔ:r'meɪ](ə)n] ! "
" Red Essence Child , so you dare to enter my Soul - Shattering Formation ! "
" 红色的 本质 孩子 , 所以 你 敢 到 进入 我的 灵魂 - 破碎 形成 ! "
“赤精子原来你敢入吾落魂阵,

" [sti:l] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃɑ:ŋz] [soʊ] ! "
" Steal Jiang Shang's Soul ! "
" 偷 江 商的 灵魂 ! "
抢姜尚之魂! "

抢姜尚之魂! "

['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [blæk] [sænd] ,
Hurry up and take a handful of black sand ,
匆忙 向上 和 拿 一个 少数 的 黑色的 沙 ,
忙将一把黑砂,

[ə; eɪ] ['sprɪŋk(ə)] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ;
A sprinkle of water ;
一个 撒 的 水 ;

望上一洒;

[kaɪ] - ['hɜ:ɹɪdli] [ræn] [ə'weɪ] .
Chi Jingzi hurriedly ran away .
奇 - 匆匆 跑 离开 .

赤精子慌忙疾走,

[dʒʌst] [br'kəz, br'kɔ:z] [ðeɪ] [wɔ:k] [fæst] ,
Just because they walk fast ,
只是 因为 他们 走 快速地 ,

只因走得快,

[pleɪs] [tu:] ['ləʊtəs] ['flaʊərz] [æt; ət] [jʊr; jər] [fi:t] .
Place two lotus flowers at your feet .
地方 二 莲花 花朵 在 你的 脚 .

把足下二朵莲花,

['ləændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ](ə)n] ,
Landing in the formation ,
降落 在 这 形成 ,

落在阵中,

[kaɪ] - ['ɔ:lmoʊst] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði] [soʊ] - ['lu:zɪŋ] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
Chi Jingzi almost fell into the Soul - Losing Formation .
奇 - 几乎 跌倒 进入 这 灵魂 - 输 形成 .

赤精子几乎失陷落魂阵中,

[ðeɪ] ['hɜ:ɹɪdli] [ju:st] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ru:t] [tu:; tə] ['entər] - .
They hurriedly used the escape route to enter Xiqi .
他们 匆匆 用过的 这 逃脱 路线 到 进入 - .

急忙借遁进了西岐。

[jæn] ['dʒi:ən] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Yang Jian caught it .
杨 建 捕捉 它 .

杨戩接住，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kaɪ] - [feɪs] [wʌz; wəz] [deɪzɪd] ,
Seeing that Chi Jingzi's face was dazed ,
看到 那 奇 - 脸 曾是 茫然 ,

见赤精子面色恍惚，

[ˈpæntɪŋ]
Panting
喘息

喘息不定，

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ˈti:tʃər] , [dɪd][ju: jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [soul] ? "
" Teacher , did you manage to save the soul ? "
" 老师 , 做过 你 管理 到 节省 这 灵魂 ? "

“老师可曾救回魂魄！”

[kaɪ] - [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Chi Jingzi shook his head .
奇 - 摇晃 他的 头 .

赤精子摇头，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" That's amazing ! "
" 那就是 惊人的 ! "

“好利害！

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 !

好利害！

[ðə; ði] [soul] - ['lu:zɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['ɔ:lmoʊst] [træpt] [em 'i:][æz; əz] [wel] .
The Soul - Losing Formation almost trapped me as well .
这 灵魂 - 输 形成 几乎 被困 我 作为 出色地 .

落魂阵几乎连我陷於里面，

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [wɔ:k] [fæst] .
Please allow me to walk fast .
请 允许 我 到 走 快速地 .

饶我走得快，

[aɪ] [stiɪl] [hoʊld] [tu:] ['ləʊtəs] ['flaʊərz] [baɪ][maɪ] [fi:t] .
I still hold two lotus flowers by my feet .
我 仍然 抓住 二 莲花 花朵 经过 我的 脚 .

犹把我足卜二朵莲花，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:t] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [ræŋks] .
They were shot down into the enemy ranks .
他们 是 射击 向下 进入 这 敌人 排名 .

打落在阵中。”

[kɪŋ] [wʊ:] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu , upon hearing this , wept bitterly and said :
国王 吴 , 之上 听力 这 , 哭泣 苦涩地 和 说 :
武王闻说大哭曰:

[ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
If that is the case ,
如果 那 是 这 案件 ,
“若如此言，
[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
The Prime Minister cannot be brought back to life .
这 主要的 部长 不能 是 带来 后退 到 生活 .
相父不能回生矣。”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :
赤精子曰：
" [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] [ni:d] [nɑ:t] ['wɜ:ri] . "
" The wise king need not worry . "
" 这 明智的 国王 需要 不是 担心 . "
“贤王不必忧虑，

[,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [faɪn] .
It should be fine .
它 应该 是 美好的 .
料自无妨。
[ðɪs] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [kəl'æməti] [fɔ:r; fər]['zi:jə] .
This was merely a calamity for Ziya .
这 曾是 仅仅 一个 灾害 为了 齐亚 .
此不过系子牙灾殃，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] ,
Such a delay ,
这样的 一个 延迟 ,
如此迟滞，
[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dɑʊɪst] [pri:st] [ɪz] [naʊ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [wer] [aɪ][wʌns] [wʌz; wəz] .
This humble Taoist priest is now returning to where I once was .
这 谦逊的 道教 牧师 是 现在 返回 到 在哪里 我 一次 曾是 .
贫道如今往过所在去来。”

[kɪŋ] [wʊ:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰：
" [wer] [ɪz][ðə; ði] ['ti:tʃər] ['goʊɪŋ] ? "
" Where is the teacher going ? "
" 在哪里 是 这 老师 去 ? "
“老师往那里去？ ”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :
赤精子曰：
[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [su:n] .
I will go and come back soon .
我 将要 去 和 来 后退 很快 .
“吾去就来，

[jʊː; jɔ̃][mʌst; məst][nɑːt] [muːv] .
You must not move .
你 必须 不是 移动 .

你们不可走动，

[ˈtri:t] [jɔ̃r; jər] [tʃaɪld] [wel]
Treat your child well
对待 你的 孩子 出色地

好生看待子

[tuːθ] . "
tooth . "
齿 . "

牙。”

[ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[kaɪ] - [left] - .
Chi Jingzi left Xiqi .
奇 - 左边 - .

赤精子离了西岐，

[ˈstepɪŋ] [ɑːn] [ɔːˈspɪʃəs] [laɪt] ,
Stepping on auspicious light ,
步进 在 吉祥 光 ,

脚踏祥光，

[ðeɪ] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə][ˈtræv(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They used earth magic to travel to the foot of Kunlun Mountain .
他们 用过的 地球 魔法 到 旅行 到 这 脚 的 昆仑 山 .

借土遁来至昆仑山下。

[nɑːt] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] , [ðer; ðər] [əˈpɪrd] [ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] .
Not long ago , there appeared the Old Man of the South Pole .
不是 长的 前 , 那里 出现 这 老的 男人 的 这 南 极 .

不时有南极仙翁，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] .
They came from Jade Void Palace .
他们 来了 从 玉 空白 宫殿 .

出玉虚宫而来，

[ðə; ði] [red] [ˈes(ə)ns] [siːd] [əˈraɪvd] .
The red essence seed arrived .
这 红色的 本质 种子 到达的 .

见赤精子至。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[hæz; həz] - [soʊl] [rɪˈtɜːrnd] ?
Has Ziya's soul returned ?
有 - 灵魂 返回 ?

“子牙魂魄可曾回？ ”

[kaɪ] - [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] :
Chi Jingzi recounted the events of the past :
奇 - 叙述 这 活动 的 这 过去的 :

赤精子把前事说了一遍：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][æsk][maɪ] ['mæstər] [fɔːr; fər] [help] , ['feləʊ] ['daʊɪst] . "

" **I would like to ask my master for help , fellow Daoist .** "

" 我 会 喜欢 到 问 我的 掌握 为了 帮助 , 同伴 道家 . "

"借重道兄启师尊，

[dʒʌst] ['æskɪŋ] [ðə; ði] [end] ,

Just asking the end ,

只是 问 这 结尾 ,

问个端的，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪv] ['ziːjə] ?

How can we save Ziya ?

如何 能 我们 节省 齐亚 ?

怎生救得子牙？ ”

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [hɜːrd] [ðæt]

The immortal heard that

这 不朽 听到 那

仙翁听说，

[ˈæftər] ['entərɪŋ] [ə'fɪʃldəm] [ænd; ɪnd] ['peɪɪŋ] ['hɑːmɪdʒ] [ə'pɑːn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θroʊn] ,

After entering officialdom and paying homage upon ascending the throne ,

后 进入 官方 和 付费 尊敬 之上 上升 这 王座 ,

入宦至宝座上行礼毕，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv] ['ziːjə] [ɪn] ['diːteɪl] .

He then recounted the story of Ziya in detail .

他 然后 叙述 这 故事 的 齐亚 在 细节 .

把子牙事细细陈说一番。

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :

The Primordial Beginning said :

这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [ɔːl'dʒoʊ] [aɪ][eɪ 'em][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡreɪt] [rɪ'lɪdʒəs] [ə'ferz] . . . "

" **Although I am in charge of this great religious affairs . . .** "

" 虽然 我 是 在 收费 的 这 伟大的 宗教 事务 . . . "

"吾虽掌此大教事体，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['kwestʃənz] . . .

If you have any questions . . .

如果 你 有 任何 问题 . . .

倘有疑难。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tiːtʃ] - [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ert] [vjuːz] ['pæləs] .

You can teach Chijingzi to go to the Eight Views Palace .

你 能 教 - 到 去 到 这 八 浏览 宫殿 .

你教赤精子可去八景宫，

[tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts][tuː; tə][ðə; ði][bɔːrd] ,

To pay respects to the lord ,

到 支付 尊重 到 这 主 ,

参谒大老爷，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .

Then you'll know the truth .

然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .

The immortal accepted the order .

这 不朽 公认 这 命令 .

仙翁领命，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第71/165页

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Outside the palace ,
外部 这 宫殿 ,

出来宫外，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Chijingzi :
他 说 到 - :

对赤精子曰：

" [jɔː; jər] [ˈtiːtʃər] [hæz; həz] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] [ˈvjuːz] [ˈpæləs] . "
" Your teacher has instructed you to go to the Eight Views Palace . "
" 你的 老师 有 指示 你 到 去 到 这 八 浏览 宫殿 . "
“老师命你可往八景宫去，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈmæstər] ,
When you see the master ,
什么时候 你 看 这 掌握 ,

见大老爷，

[juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈstoːri] . "
You will know the whole story . "
你 将要 知道 这 所有的 故事 . "

便知始末。”

[kaɪ] - [left] [ðə; ði] [ænˈtɑːrktɪk] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
Chi Jingzi left the Antarctic Immortal .
奇 - 左边 这 南极 不朽 .

赤精子离了南极仙翁，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑːn] [ɔːˈspiːʃəs] [klaʊdz] , [aɪ] [əˈraɪv] [frʌm; frəm] - ;
Riding on auspicious clouds , I arrive from Xuandu ;
骑术 在 吉祥 云 , 我 到达 从 - ;

驾祥云望玄都而来；

[brɪˈfɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Before long , they arrived at the sacred mountain .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 神圣 山 .

不一时已到仙山。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - [keɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈpæləs] , [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ˈlaʊdzə] [rɪˈzaɪdɪd] .
This is the Xuandu Cave of the Daluo Palace , the place where Laozi resided .
这 是 这 - 洞穴 的 这 - 宫殿 , 这 地方 在哪里 老子 居住地 .

此处乃大罗宫玄都洞是老子所居之地，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [eɪt] [ˈvjuːz] [ˈpæləs] .
It contains the Eight Views Palace .
它 包含 这 八 浏览 宫殿 .

内有八景宫，

[ðə; ði] [ˈferɪlənd] [ɪz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
The fairyland is extraordinary .
这 仙境 是 非凡的 .

仙境异常，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [soʊ] [ˈbju:tɪf(ə)] [ðæt] [wʌn] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [əd'maɪər] [,aɪ 'ti:] .
It is so beautiful that one can't help but admire it .
它 是 所以 美丽的 那 一 不能 帮助 但 钦佩 它 .
令人把玩不暇。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证:

" [ðə; ði] [ˈperələs] [pi:k] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
" The perilous peak of the immortal mountain ,
" 这 危险的 顶峰 的 这 不朽 山 ,
“仙峰险巖，

[ˈlɔ:fti] [ænd; ənd] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈmaʊntnɪz] ;
Lofty and towering mountains ;
洛夫蒂 和 参天 山脉 ;
峻岭崔嵬；

[,bi: 'oʊ] [ʃen] [ˈru:i] [ˈkaʊ] ,
Bo Sheng Rui Cao ,
波 盛 瑞 曹 ,
玻生瑞草，

[ˈlɪŋ'dʒi:] [ˈmʌʃrʊmz] [grʊʊ] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Lingzhi mushrooms grow in the ground .
灵芝 蘑菇 生长 在 这 地面 .
地长灵芝。

[ru:ts] [kə'nektɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
Roots connected to the earth ,
根 连接 到 这 地球 ,
根连地秀，

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] ;
Reaching the heavens ;
到达 这 天 ;
顶接天齐；

[ɡri:n] [paɪnz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz]
Green pines and willows
绿色的 松树 和 柳树
青松绿柳，

[ˈpɜ:rp(ə)] [kri'sænθəməmz] [ænd; ənd] [red] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
Purple chrysanthemums and red plum blossoms .
紫色的 菊花 和 红色的 李子 花朵 .
紫菊红梅。

[pi:tʃ] [ænd; ənd] [ˈɡɪŋkoʊ]
Peach and ginkgo
桃 和 银杏
碧桃银杏，

[ˈfaɪər] [deɪts] [ænd; ənd] [peɪz] ;
Fire dates and pears ;
火 日期 和 梨 ;
红枣交梨；

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈdʒʌdʒɪz] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ]
The Immortal Judges the Painting
这 不朽 法官 这 绘画
仙翁判画，

[ðə; ði] ['hɜ:rmɪts] [gou] .
The Hermit's Go .
这 隐士的 去 .

隐者围棋。

[ɪ'mɔ:tlz] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['dɑ:əu] .
Immortals discuss the Dao .
不朽者 讨论 这 道 .

群仙谈道，

['kwaiətli] [rɪ'vi:lɪŋ] [ðə; ði] ['mɪstəri] ;
Quietly revealing the mystery ;
悄悄 揭示 这 神秘 ;

静讲玄机；

['mɑ:nstər] [ðæt] ['hi:rz] ['skriptʃər]
Monster that hears scriptures
怪物 那 听到 经文

闻经怪兽，

[ðə; ði][fɑ:ks] [ðæt] ['lɪsnz] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
The fox that listens to the law .
这 狐狸 那 听着 到 这 法律 .

听法狐狸。

[ðə; ði] [ber] [hæd; həd][ɪts] [teɪl] [kʌt] [ɔ:f] .
The bear had its tail cut off .
这 熊 有 它是 尾巴 切 离开 .

彪熊剪尾，

['lepədz] [dæns] [ænd; ənd] ['mʌŋkɪz] [haʊl] ;
Leopards dance and monkeys howl ;
豹子 舞蹈 和 猴子 嚎 ;

豹舞猿啼；

['drægən] ['rɔ:z] [ænd; ənd]['taɪgər] [haʊlz]
Dragon roars and tiger howls
龙 咆哮 和 老虎 嚎叫

龙吟虎啸，

['fi:nɪks] [sɔ:r] [ænd; ənd] [luən] [bɜ:rdz][flaɪ] .
Phoenixes soar and luan birds fly .
凤凰 翱翔 和 栾 鸟类 飞 .

凤翥鸾飞。

[raɪ'nɑ:sərəs] [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mu:n]
Rhinoceros Gazing at the Moon
犀牛 凝视 在 这 月亮

犀牛望月，

[ðə; ði] ['si:hɔ:rs] [hɪsɪz] .
The seahorse hisses .
这 海马 嘶嘶声 .

海马声嘶。

['dɪfrənt] [bɜ:rdz][ɑ:r; ər] ['veri] [daɪ'vɜ:rs] .
Different birds are very diverse .
不同的 鸟类 是 非常 各种各样的 .

异禽多变化，

[sə'lest(ə)l] [bɜ:rdz][ɑ:r; ər] [rer] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ;
Celestial birds are rare in this world ;
天体 鸟类 是 稀有的 在 这 世界 ;

仙鸟世间稀；

[ðə; ði] [ˈpi:kɑ:k] [tɔ:ks] [əˈbaʊt] [ˈskriptʃər] .
The peacock talks about scriptures .
这 孔雀 会谈 关于 经文 .

孔雀谈经句，

[ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [bɔɪ] [pleɪz] [ə; eɪ][dʒeɪd] [flu:t] .
A celestial boy plays a jade flute .
一个 天体 男生 演出 一个 玉 长笛 .

仙童玉笛吹。

[streɪndʒ] [paɪn] [ænd; ənd] [ˈeɪnfənt] [ˈsaɪprəs]
Strange pine and ancient cypress
奇怪的 松树 和 古老的 柏

怪松盘古柏，

[ðə; ði] [ˈpreʃəs] [tri:] [rɪˈfleks] [ðə; ði][ɔɪl] [ɪmˈbæŋkmənt] ;
The precious tree reflects the oil embankment ;
这 宝贵的 树 反映 这 油 堤 ;

宝树映油堤；

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [red] [saʌn] [ɪz] [nɪr] .
The mountain is high and the red sun is near .
这 山 是 高的 和 这 红色的 太阳 是 靠近 .

山高红日近，

[ðə; ði] [stri:m] [ɪz] [waɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [flaʊz] [ləʊ] .
The stream is wide and the water flows low .
这 溪流 是 宽的 和 这 水 流量 低的 .

涧阔水流低。

[ˈtræŋkwɪl] [ˈwʌndərlænd] [ˈkɔ:rtjɑ:rd]
Tranquil Wonderland Courtyard
宁静 仙境 庭院

清幽仙境院，

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [səˈpɑ:sɪz] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] ;
The scenery surpasses even the Jade Pool ;
这 风景 超越 甚至 这 玉 水池 ;

风景胜瑶池；

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [hɪr] [ɪz] [ˈbaʊndləs] .
The scenery here is boundless .
这 风景 这里 是 无边无际 .

此间无限景，

[fju:] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [noʊ] [ðɪs] .
Few in the world know this .
很少 在 这 世界 知道 这 .

世上少人知。”

[kaɪ] - [ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] - [keɪv] .
Chi Jingzi is outside Xuandu Cave .
奇 - 是 外部 - 洞穴 .

赤精子在玄都洞外，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ˈentər] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪʃ(ə)n] ;
Daring not to enter without permission ;
大胆 不是 到 进入 没有 允许 ;

不敢擅入；

[weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Wait a moment ,
等待 一个 片刻 ,

等候一会，

[grænd] ['mæstər] - [wʌz; wəz] [si:n] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] .
Grand Master Xuandu was seen leaving the palace .
盛大 掌握 - 曾是 已见 离开 这 宫殿 .
只见玄都大法师出宫外，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] - , [hi;; hi] [æskt] :
Upon seeing Chijingzi , he asked :
之上 看到 - , 他 问 :

看见赤精子问曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ; "
" Fellow Daoist has arrived ; "
" 同伴 道家 有 到达的 ; "

“道友到此；

" [wʌt] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] [hæz; həz] [ə'kɜ:rd] ? "
" What important matter has occurred ? "
" 什么 重要的 事情 有 发生 ? "

有甚麼大事。”

[kaɪ] - [boʊd] ['di:pli] .
Chi Jingzi bowed deeply .
奇 - 鞠躬 深 .

赤精子打稽首，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

曰称：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] [tu:; tə][du:] [tə'deɪ] .
Nothing much to do today .
没有什么 很多 到 做 今天 .

今无甚事，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] ['entər] [wɪ'daʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] .
They dared not enter without permission .
他们 敢于 不是 进入 没有 允许 .

也不敢擅入。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ['wɑ:ndərɪŋ] [soul] [ðæt] .
It was only because of the matter of Jiang Ziya's wandering soul that .
它 曾是 仅有的 因为 的 这 事情 的 江 - 漫游 灵魂 那 .
∴
∴ ∴
∴ ∴

只因姜子牙魂魄游荡的事，

[let] [,em 'i:] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一番，

[baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] ,
By order of the master ,
经过 命令 的 这 掌握 ,

特奉师命，

[kʌm] [si:] [ðə; ði] ['mæstər] .
Come see the master .
来 看 这 掌握 :

来见老爷。

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 :

敢烦通报。”

[grænd] ['mæstər] - [hɜ:rd] [ðæt]
Grand Master Xuandu heard that
盛大 掌握 - 听到 那

玄都大法师听说，

[hi; hi] ['hɜ:rid] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [bəʊd] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [prer] [mæt] .
He hurried into the palace and bowed before the prayer mat .
他 慌忙 进入 这 宫殿 和 鞠躬 前 这 祷告 垫 :

忙入宫至蒲团前行礼，

['oʊpənɪŋ] [ri'ma:ks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :

启口：

" [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['es(ə)ns] ['pæləs] , [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "
" **Outside the gate of the Red Essence Palace , await the imperial decree .** " "
" 外部 这 门 的 这 红色的 本质 宫殿 , 等待 这 帝国 法令 . "

“赤精子宫门外听候法旨。”

[ləʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" **Let him in .** "
" 让 他 在 . "

“叫他进来。”

- ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Chijingzi entered the palace .
- 进入 这 宫殿 .

赤精子入宫，

['prɑ:streɪt] [wʌn'self] [ɪn] ['wɜ:rʃɪp] :
Prostrate oneself in worship :
前列腺 自己 在 崇拜 :

倒身上拜：

" [jɔːr; jər][dɪ'saɪp(ə)] [wɪʃɪz] [jɔːr; jər]['mæstər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] ! "
" **Your disciple wishes your master a long and healthy life !** " "
" 你的 弟子 愿望 你的 掌握 一个 长的 和 健康 生活 ! "

“弟子愿老师万寿无疆！ ”

[ləʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][ɔ:l] ['fɔ:lən] ['vɪktɪm] [tu:; tə] [ðɪs] [kə'læməti] . "
" **You have all fallen victim to this calamity .** " "
" 你 有 全部 倒下 受害者 到 这 灾害 . "

“你等犯了此劫，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃæŋŋjoʊ] [wɪl] [ˈsʌfər] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ɪn][ðə; ði] [soʊl] - [ˈsɪŋkɪŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Jiang Shangyou will suffer misfortune in the Soul - Sinking Formation .
江 尚友 将要 遭受 不幸 在 这 灵魂 - 下沉 形成 .

落魂阵姜尚有灾，

[maɪ] [ˈtrezər] [hæz; həz] [bɪn] [əˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [soʊl] - [ˈluːzɪŋ] [əˈreɪ] .
My treasure has been afflicted by the Soul - Losing Array .
我的 宝藏 有 到过 受苦的 经过 这 灵魂 - 输 大批 .

吾之宝遭落魂阵之厄，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [deɪz] .
All are days .
全部 是 天 .

都是天数，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
You must be careful .
你 必须 是 小心 .

汝等须要小心。”

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫:

" [grænd] [ˈmæstər] - , [brɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː][ˈdaɪəgræm] . "
" Grand Master Xuandu , bring the Taiji Diagram . "
" 盛大 掌握 - , 带来 这 太极 图表 . "

“玄都大法师取太极图来，

[ɡɪv] [red] [spɜːrm] ;
Give red sperm ;
给 红色的 精子 ;

付与赤精子；

[teɪk] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] [maɪn]
Take this picture of mine
拿 这 图片 的 矿

将吾此图，

[kənˈtɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [ˈmænər] ,
Continue in this manner ,
继续 在 这 方式 ,

如此行去，

[ˈnæt(ə)rəli] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [kæn; kən][biː; bi] [seɪvd] .
Naturally , Jiang Shang can be saved .
自然 , 江 尚 能 是 已保存 .

自然可救姜尚，

[juː; jʊ] [ʃəd; ʃəd] [liːv] [ˈkwɪkli] .
You should leave quickly .
你 应该 离开 迅速地 .

你速去罢。”

[kaɪ] - [əbˈteɪnd] [ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː][ˈdaɪəgræm] .
Chi Jingzi obtained the Taiji diagram .
奇 - 获得 这 太极 图表 .

赤精子得了太极图，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] - [ˈpæləs] ,
After leaving the Daluo Palace ,
后 离开 这 - 宫殿 ,

离了大罗宫，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
They arrived in Xiqi .
他们 到达的 在 - .

一时来至西岐。

[kɪŋ] [wu:] [hɜ:rd] [ðæt] - [hæd; həd] [rɪ'tɜ:rnd] .
King Wu heard that Chijingzi had returned .
国王 吴 听到 那 - 有 返回 .

武王闻说赤精子回来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['gri:tɪd] [baɪ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
He was greeted by the generals .
他 曾是 问候 经过 这 将军们 .

与众将迎接，

[tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ,
To the front of the palace ,
到 这 正面 的 这 宫殿 ,

至殿前，

[kɪŋ] [wu:] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
King Wu hurriedly asked :
国王 吴 匆匆 问 :

武王忙问曰：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] ['ti:tʃər] [gəʊ] ? "
" Where did the teacher go ? "
" 在哪里 做过 这 老师 去 ? "

“老师那里去来？ ”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" ['oʊnli] [tə'deɪ] [hæv; həv][wi:; wi] [bɪn] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [seɪv] ['zi:jə] . "
" Only today have we been able to save Ziya . "
" 仅有的 今天 有 我们 到过 有能力的 到 节省 齐亚 . "

“今日方救得子牙。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The generals heard this ,
这 将军们 听到 这 ,

众将听说，

[,oʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不觉大喜，

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [wen] [wɪl] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ə'raɪv] ? "
" When will the teacher arrive ? "
" 什么时候 将要 这 老师 到达 ? "

“老师还到甚时候？ ”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" [ɪts] [ɔ:l'redi] [pæst] ['mɪdnaɪt] . "

" **It's already past midnight** . "

" 它是 已经 过去的 午夜 . "

“也到叁更时分。”

[pli:z] [weɪt] ['peɪʃntli] , [dɪ'saɪp(ə)] .

Please wait patiently , disciple .

请 等待 耐心 , 弟子 .

请弟子专待，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm; ɪm][æt; ət] ['mɪdnaɪt] .

They came to invite him at midnight .

他们 来了 到 邀请 他 在 午夜 .

等至叁更来请，

[kaɪ] - [ðen] [gɑ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .

Chi Jingzi then got up and left the city .

奇 - 然后 得到 向上 和 左边 这 城市 .

赤精子随即起身出城。

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ten] [geɪts] ,

Upon reaching the Ten Gates ,

之上 到达 这 十 盖茨 ,

行至十阵门前，

[hi:; hi][kʊd; kəd][mɒʊld] [kleɪ] ['ɪntu:][ə; eɪ]['mædʒɪk] [ʃel] .

He could mold clay into a magic shell .

他 可以 模具 黏土 进入 一个 魔法 壳 .

捏土成遁，

['raɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

Riding in the air ,

骑术 在 这 空气 ,

驾在空中，

[jaʊ] [ti:ændʒən][wʌz; wəz] [stiɪl] [p'rɒstreɪtɪŋ] [hɪm'self] [ðer; ðər] .

Yao Tianjun was still prostrating himself there .

姚 天君 曾是 仍然 俯伏 他自己 那里 .

只见姚天君还在那里拜伏。

[kaɪ] - [dɪ'spɜ:rst] [ænd; ənd][ən'fəʊldəd][ðə; ði]['ləʊdzə]['taɪ'dʒi:]['daɪəgræm] .

Chi Jingzi dispersed and unfolded the Laozi Taiji Diagram .

奇 - 分散的 和 展开 这 老子 太极 图表 .

赤精子将老君太极图打散抖开，

[ðɪs] ['ɪmɪdʒ] [dɪ'pɪkts] ['ləʊdzə] ['splɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] .

This image depicts Laozi splitting the earth and creating the heavens .

这 图像 描绘 老子 分裂 这 地球 和 创建 这 天 .

此图乃老君劈地开天，

['seprət] [ðə; ði] [klɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði]['tɜ:rbɪd] .

Separate the clear from the turbid .

分离 这 清除 从 这 混浊 .

分清理浊，

[fɪkst] [ɜ:rθ] ['wɔ:tər] ['faɪər] [wɪnd]

Fixed Earth Water Fire Wind

固定的 地球 水 火 风

定地水火风，

[ə; eɪ] ['treʒər] [en'kʌmpəsɪŋ] [ɔ:l] [θɪŋz] ;

A treasure encompassing all things ;

一个 宝藏 包含 全部 事物 ;

包罗万象之宝；

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [brɪdʒ] .
It turned into a golden bridge .
它 转向 进入 一个 金的 桥 .

化了一座金桥，

[faɪv] - ['kʌlərd] ['reɪdiəns] ,
Five - colored radiance ,
五 - 有色 辐射 ,

五色毫光，

['ʃaɪnɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Shining upon the mountains and rivers ,
灼灼 之上 这 山脉 和 河流 ,

照耀山河大地，

[prə'tekt] [ænd; ənd] [wɑ:tʃ] ['oʊvər][ðə; ði] [red] [spɜ:rm] ,
Protect and watch over the red sperm ,
保护 和 手表 超过 这 红色的 精子 ,

护持看赤精子，

[θrəʊ] [,aɪ 'ti:] [daʊn] ,
Throw it down ,
扔 它 向下 ,

往下一掷，

[wʌn] [hænd][ɪz] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [strɔ:] [mæn] .
One hand is holding the straw man .
一 手 是 保持 这 稻草 男人 .

一手正抓住草人，

[li:v] [wen] [ju:; jʊ] [si:] ['empti] [spɛɪs] .
Leave when you see empty space .
离开 什么时候 你 看 空的 空间 .

望空就走。

[jɑʊ] [ti:ændʒən] [sɔ:] [kaɪ] - ['entər] [ðə; ði] [soʊl] - ['lu:zɪŋ] [fɔ:r'meɪ](ə)n [twɑɪs] .
Yao Tianjun saw Chi Jingzi enter the Soul - Losing Formation twice .
姚 天君 锯 奇 - 进入 这 灵魂 - 输 形成 两次 .

姚天君见赤精子二进落魂阵来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ɡʊd] [red] [spɜ:rm] ! "
"**Good red sperm !**"
" 好的 红色的 精子 ! "

“好赤精子！

[jʊə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [sti:l] [maɪ] [strɔ:] [dɔ:l] [ə'gen] .
You're trying to steal my straw doll again .
你是 尝试 到 偷 我的 稻草 玩具娃娃 再次 .

你又来抢我草人，

[ɪts] ['ʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] .
It's utterly despicable .
它是 完全地 卑鄙 .

甚是可恶。”

['bɪzi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ʌv; əv] [blæk] [sænd] ,
Busy with a bucket of black sand ,
忙碌的 和 一个 桶 的 黑色的 沙 ,

忙将一斗黑砂，

[ə; eɪ] [splæʃ] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] ;
A splash of water ;
一个 溅 的 水 ;

望上一泼；

[kaɪ] - [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə'lɑ:rm] ,
Chi Jingzi cried out in alarm ,
奇 - 哭 出去 在 警报 ,

赤精子叫一声不好，

[pʊt] [jʊr; jər] [left] [hænd] [daʊn] .
Put your left hand down .
放 你的 左边 手 向下 .

把左手一放，

[wer] [ðə; ði][taɪ] [kaɪ] ['sɪmb(ə)] [ə'raʊnd] [jʊr; jər] [weɪst] .
Wear the Tai Chi symbol around your waist .
穿 这 泰 奇 象征 大约 你的 腰部 .

将太极图落在腰里，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ə'kwaird] [baɪ] [jaʊ] [ti:ændʒən] .
It was acquired by Yao Tianjun .
它 曾是 获得 经过 姚 天君 .

被姚天君所得。

[naʊ] , [ɔ:l'dʒʊ] [kaɪ] - [hæd; həd] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [strɔ:] [mæn][ænd; ənd] [brɔ:t] [him; ɪm] [aʊt]
Now , although Chi Jingzi had captured the straw man and brought him out
现在 , 虽然 奇 - 有 捕获 这 稻草 男人 和 带来 他 出去

[ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] ,
of the formation ,
的 这 形成 ,

且说赤精子虽是把草人抓出阵来，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [bɔ:st] [ðə; ði][taɪ] [kaɪ] ['sɪmb(ə)] ;
Instead , they lost the Tai Chi symbol ;
反而 , 他们 丢失的 这 泰 奇 象征 ;

反把太极图失了；

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][gəʊld]['peɪpər]
Face as white as gold paper
脸 作为 白色的 作为 金子 纸

面如金纸，

['pæntɪŋ]
Panting
喘息

喘息不定，

[ðeɪ] [ɔ:l'mʊst] [bɔ:st] [ðə; ði]['bæt(ə)] ['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪ'skeɪp] [tek'ni:k] .
They almost lost the battle using the Earth Escape technique .
他们 几乎 丢失的 这 战斗 使用 这 地球 逃脱 技术 .

在土遁内几乎失利。

['fɔ:lɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [laɪt] ,
Falling to escape the light ,
坠落 到 逃脱 这 光 ,

落下遁光，

[pʊt] [ðə; ði] [strɔ:] [mæn] [daʊn] .
Put the straw man down .
放 这 稻草 男人 向下 .

将草人放下，

[teɪk] [ðə; ði] [ɡʊrd] [aʊt] .
Take the gourd out .
拿 这 葫芦 出去 .

把葫芦取出，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [tu:] [səʊlz] [ænd; ənd][sɪks] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] ['zi:jə] .
They collected two souls and six spirits of Ziya .
他们 集 二 灵魂 和 六 烈酒 的 齐亚 .

收了子牙二魂六魄，

[pʊt] [aɪ 'ti:] [,ɪn'saɪd] [ə; eɪ] [ɡʊrd] .
Put it inside a gourd .
放 它 里面 一个 葫芦 .

装在葫芦里面，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
They came from in front of the Prime Minister's residence .
他们 来了 从 在 正面 的 这 主要的 部长 住宅 .

望相府前而来。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
The disciples were waiting there .
这 门徒 是 等待 那里 .

只见诸弟子正在此等候，

['si:ɪŋ] - [ə'prəʊtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fa:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Seeing Chijingzi approaching from afar , he was overjoyed .
看到 - 接近 从 远方 , 他 曾是 欣喜若狂 .

远远望见赤精子忻然而来，

[jæn] ['dʒi:ən] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [æskt] :
Yang Jian stepped forward and asked :
杨 建 步 向前 和 问 :

杨戩上前请问曰：

" ['ti:tʃər] !
" **teacher !**
" 老师 !

“老师！

" [hæv; həv][ju:; jʊ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [jɔr; jər]['mɑ:r(ə)l] ['ʌŋkəlz] [səʊl] ? "
" **Have you managed to retrieve your martial uncle's soul ?** "
" 有 你 管理 到 取回 你的 武术 叔叔的 灵魂 ? "

师叔魂魄可曾取得来麽？ ”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] - ['mætər] [ɪz] ['fɪnɪʃt] . . . "
" **Although Ziya's matter is finished . . .** "
" 虽然 - 事情 是 完成的 . . . "

“子牙事虽完了，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [kən'trəʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstə-z] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['treʒər] .
I will take control of the Master's extraordinary treasure .
我 将要 拿 控制 的 这 硕士学位 非凡的 宝藏 .

吾将掌教大老爷的奇宝，

[ɒːst] [ɪn][ðə; ði] [soʊl] - ['sleɪŋ] [fɔːr'meɪ(ə)n]
Lost in the Soul - Slaying Formation
丢失的 在 这 灵魂 - 杀戮 形成

失在落魂阵，

[aɪ] [meɪ] [faɪnd][maɪ'self][ɪn] ['trʌb(ə)] .
I may find myself in trouble .
我 可能 寻找 我 在 麻烦 。

吾未免有陷身之祸。”

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['entərd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] [tə'geðər] .
All the generals entered the Prime Minister's residence together .
全部 这 将军们 进入 这 主要的 部长 住宅 一起 。

众将同进相府，

[kɪŋ] [wuː] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [kwɛst] [tuː; tə] [rɪ'triːv] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [soʊl] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
King Wu heard that the quest to retrieve Jiang Ziya's soul had arrived .
国王 吴 听到 那 这 寻求 到 取回 江 - 灵魂 有 到达的 。

武王闻得取子牙魂魄已至，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] [wɪ'ðəʊt] ['riːəlaɪzɪŋ] [aɪ 'tiː] .
He was overjoyed without realizing it .
他 曾是 欣喜若狂 没有 意识到 它 。

不觉大喜。

[kaɪ] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['bedsaɪd] .
Chi Jingzi arrived at Ziya's bedside .
奇 - 到达的 在 - 床头 。

赤精子至子牙卧榻之前，

['seprət] [ðə; ði]['berbi] [tiːθ] [her] .
Separate the baby teeth hairs .
分离 这 婴儿 牙齿 头发 。

将子牙头发分开，

[juːz] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊrd] [tuː; tə] [siːl] [ðə; ði][naɪn] ['pæləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['ziːjə] [kleɪ] .
Use the mouth of the gourd to seal the nine palaces of the Ziya clay .
使用 这 嘴 的 这 葫芦 到 海豹 这 九 宫殿 的 这 齐亚 黏土 。

用葫芦口合住子牙泥九宫，

[hiː; hi] [tæpt] [ðə; ði] [gʊrd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] .
He tapped the gourd three or four times .
他 轻敲 这 葫芦 三 或者 四 时代 。

连把葫芦敲了叁四下，

[ɪts] [soʊl] [stiɪl] ['entərd] [ðə; ði]['bɑːdi] .
Its soul still entered the body .
它是 灵魂 仍然 进入 这 身体 。

其魂魄依旧入窍。

[wen] ['ziːjə][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
When Ziya was young , he opened his eyes .
什么时候 齐亚 曾是 年轻的 , 他 打开 他的 眼睛 。

少时子牙睁开眼，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 。

口称：

" [sliːp] [wel] ! "
" Sleep well ! "
" 睡觉 出色地 ! "

“好睡！ ”

[wen] [vju:d] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] ,
When viewed from all sides ,
什么时候 已查看 从 全部 侧面 ;

四面看时，

[kɪŋ] [wu:] [ænd; ɐnd] [kaɪ] - [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['gæðərd] [br'fɔ:r] [hɪz; ɪz][bed] .
King Wu and Chi Jingzi's disciples were all gathered before his bed .
国王 吴 和 奇 - 门徒 是 全部 聚集 前 他的 床 .

只见武王与赤精子众门人俱在卧榻之前。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ti:tʃəz] [hɑ:rd] [wɜ:rk] . . . "
" If it weren't for this teacher's hard work . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 老师的 难的 工作 . . . "

“若非此位老师费心，

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] ['pɑ:səbli] [rɪ'tɜ:rn] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ? "
" How could the Prime Minister possibly return in this life ? "
" 如何 可以 这 主要的 部长 可能 返回 在 这 生活 ? "

焉得相父今生再回？ ”

[ðɪs] [taɪm] , [ˈzi:jə] ['faɪnəli] ['ri:ələɪzd] [ðə; ði] [tru:θ] .
This time , Ziya finally realized the truth .
这 时间 , 齐亚 最后 已实现 这 真相 .

这回子牙方醒悟。

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [ˈbrʌðə] ['dɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [noʊ] [ðɪs] [ænd; ɐnd] [seɪv] [maɪ] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [self] ?
How can I know this and save my incompetent self ?
如何 能 我 知道 这 和 节省 我的 不称职的 自己 ?

何以知之而救不才也？ ”

[kaɪ] - [pleɪst] [ðə; ði] [ten] ['dedli] [fɔ'r'meɪʃənz] [wɪ'ðɪn] . . .
Chi Jingzi placed the Ten Deadly Formations within . . .
奇 - 放置 这 十 致命 阵型 之内 . . .

赤精子把十绝阵内，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [soʊl] - ['sleɪɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
There is a Soul - Slaying Formation ,
那里 是 一个 灵魂 - 杀戮 形成 ,

有一落魂阵，

[jɑʊ] [bɪn] [wɪl] [teɪk] [jɔr; jər] [soʊl] .
Yao Bin will take your soul .
姚 垃圾桶 将要 拿 你的 灵魂 .

姚斌将你魂魄，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ɐnd] ['entərd] [ðə; ði] [strɔ:] [ɛfɪdʒi:z] ['belɪ] .
He bowed and entered the straw effigy's belly .
他 鞠躬 和 进入 这 稻草 人偶 腹部 .

拜入草人腹内，

[ˈoʊnli] [wʌn] [soʊl] [ænd; ənd] [wʌn] [ˈspɪrɪt] [rɪˈmeɪnd] .
Only one soul and one spirit remained .
仅有的 一 灵魂 和 一 精神 剩余 :

止得一魂一魄。

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [nɑ:t] [fərˈseɪk] [ju:; jʊ] .
Heaven will not forsake you .
天堂 将要 不是 背叛 你 :

天不绝你，

[soʊl] [ˈwɒndəz] [ɪn] [ˈku:nˈlu:n] .
Soul wanders in Kunlun .
灵魂 漫游 在 昆仑

魂游昆仑，

[aɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
I rushed to the Jade Void Palace for you .
我 匆忙 到 这 玉 空白 宫殿 为了 你 :

我为你赶入玉虚宫，

[aɪ][wɑ:nt] [jɔr; jər] [soʊl] .
I want your soul .
我 想 你的 灵魂 :

讨你魂魄，

[rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈpæləs] .
Returning to the Great Luo Palace .
返回 到 这 伟大的 罗 宫殿

复人大罗宫，

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sekt] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ju:; jʊ][ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [ˈdaɪəɡræm][tu:; tə] [seɪv] .
The Grand Master of the Sect bestowed upon you the Tai Chi Diagram to save .
这 盛大 掌握 的 这 教派 授予 之上 你 这 泰 奇 图表 到 节省
[ju:; jʊ] .
you .
你 :

蒙掌教大老爷赐太极图救你。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [soʊl] - [ˈlu:zɪŋ] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
Unexpectedly, they were trapped in the Soul - Losing Formation .
不料 , 他们 是 被困 在 这 灵魂 - 输 形成 :

不意失落在落魂阵中。

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] , [ˈzi:jə] [sed] :
After listening, Ziya said :
后 聆听 , 齐亚 说 :

“子牙听毕:”

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [maɪ] [ru:ts] [ænd; ənd] [ˈpræktɪsɪz] [ɑ:r; ər] [tu:] [ˈʃæloʊ] .
I regret that my roots and practices are too shallow .
我 后悔 那 我的 根 和 实践 是 也 浅的 :

自悔根行甚浅，

[ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [end] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [noʊn] .
The beginning and the end cannot be known .
这 开始 和 这 结尾 不能 是 已知 :

不能具知始末。

[taɪ] [kaɪ] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ænd; ənd] [mɪˈstriəs] [ˈtreʒər] .
Tai Chi is indeed a profound and mysterious treasure .
泰 奇 是 的确 一个 深刻的 和 神秘 宝藏 :

太极固乃玄妙之珍，

[wʌt] [kæn; kən][aɪ][duː] [naʊ] [ðæt] [aɪv] [bɪn] [kɔːt] [ɪn] [ðɪs] [træp] ?
What can I do now that I've been caught in this trap ?
什么 能 我 做 现在 那 我已经 到过 捕捉 在 这 陷阱 ?
今日误陷奈何？

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

“赤精子曰：”

[ˈziːjə] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Ziya should now recuperate .
齐亚 应该 现在 疗养 :

子牙今且调养身体，

[ˈæftər] [ˈkɑːmɪŋ] [daʊn] ,
After calming down ,
后 平静 向下 ,

待平复後，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
They discussed strategies to break through the enemy's defenses .
他们 讨论 策略 到 休息 通过 这 敌人的 防御 :

共议破阵之策。

" [kɪŋ] [wuː][hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] . "
" King Wu has returned . "
" 国王 吴 有 返回 : "

“武王驾回，

[ˈziːjə] [rɪˈkuːpəˌreɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ,
Ziya recuperated for several days ,
齐亚 已康复 为了 一些 天 ,

子牙调养数日，

[fæn] [wʌz; wəz] [ˈfʊli] [rɪˈkʌvəd] .
Fang was fully recovered .
方 曾是 完全 恢复 :

方全愈。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
The next day , he ascended to the palace .
这 下一个 天 , 他 上升 到 这 宫殿 :

翌日升殿，

[kaɪ] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [dɪˈskʌst] [ˈmeθədz] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Chi Jingzi and the others discussed methods to break the formation .
奇 - 和 这 其他的 讨论 方法 到 休息 这 形成 :

赤精子与诸人共议破阵之法，

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：”

[ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdiːviənt] [ænd; ənd] [ʌnˈɔːrθədɔːks] [ˈmeθəd] .
This formation is a deviant and unorthodox method .
这 形成 是 一个 异常 和 非正统的 方法 :

此阵乃左道旁门，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ɪts] [prəˈfaʊnd] [ˈmiːnɪŋ]
Unaware of its profound meaning
不知情 的 它是 深刻的 意义

不知深奥，

[sɪns] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['destəni] ,
Since there is a true destiny ,
自从 那里 是 一个 真的 命运 ,

既有真命，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] .
Naturally , everything is fine .
自然 , 一切 是 美好的 .

自然安妥。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] [tuː; tə] [ˈziːjə] :
Yang Jian said to Ziya :
杨 建 说 到 齐亚 :

杨戬启子牙曰：

" [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈmɑːɡuː] [keɪv] [ɑːn] [ˈməʊnt(ə)n] . "
" The Yellow Dragon Immortal has arrived at Magu Cave on Erxian Mountain . "
" 这 黄色的 龙 不朽 有 到达的 在 马古 洞穴 在 二县 山 . "

“二仙山麻姑洞黄龙真人到此。”

[ˈziːjə] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm][ænd; ænd] [led] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] - [hɔːl] .
Ziya greeted them and led them to the Yin'an Hall .
齐亚 问候 他们 和 引领 他们 到 这 - 大厅 .

子牙迎接至银安殿，

[ˈæftər] [eksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡriːtɪŋz] , [ðə; ði][hoʊst][ænd; ænd] [ɡests] [sæt] [daʊn] .
After exchanging greetings , the host and guests sat down .
后 交换 问候 , 这 主持人 和 客人 卫星 向下 .

行礼分宾主坐下。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [naʊ] . "
" Brother Dao , you have arrived now . "
" 兄弟 道 , 你 有 到达的 现在 . "

“道兄今到此，

[wʌt] [ɪz][aɪ ˈtiː] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [maɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] ?
What is it that you wish to convey my message to ?
什么 是 它 那 你 希望 到 传达 我的 信息 到 ？

有何事见谕？ ”

[ˌhwaːŋˈlɔŋ] [ʒenrən] [sed] :
Huanglong Zhenren said :
黄龙 真人 说 :

黄龙真人曰：

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] - [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [breɪk] [ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪʃənz] . "
" We have come to Xiqi to jointly break the Ten Deadly Formations . "
" 我们 有 来 到 - 到 共同 休息 这 十 致命 阵型 . "

“特来西岐共破十绝阵。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ˈbrʊʊkən][ðə; ði] [ˈpriːsept] [əˈɡenst] [ˈkɪlɪŋ] .
We have now broken the precept against killing .
我们 有 现在 破碎的 这 戒律 反对 杀 .

方今吾等犯了杀戒，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [dɪˈstɪŋkʃənz] [brɪˈtwiːn] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈhevi] .
There are distinctions between light and heavy .
那里 是 区别 之间 光 和 重的 .
轻重有分，

[ðə; ði] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
The fellow Daoists arrived shortly afterward .
这 同伴 道教 到达的 不久 之后 .
众道友随後即来。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˌɪnkənˈviːniənt] [fɔːr; fər][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpiːp(ə)] .
This place is inconvenient for ordinary people .
这 地方 是 不方便 为了 普通的 人们 .
此处凡俗不便，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] [fɜːrst] .
This humble Taoist priest arrived first .
这 谦逊的 道教 牧师 到达的 第一的 .
贫道先至，

[dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈziːjə] ,
Discussing with Ziya ,
讨论 和 齐亚 ,
与子牙议论，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
It can be outside the West Gate .
它 能 是 外部 这 西方 门 .
可在西门外，

[ɪˈrekt] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .
Erect a thatched hut .
直立 一个 茅草屋顶 小屋 .
搭一芦篷席殿，

[ˈdekəreɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌləf(ə)] [dekəˈreɪʃəns] [ænd; ənd] [ˈhæŋɪŋ] [ˈflaʊərz] .
Decorate with colorful decorations and hanging flowers .
装饰 和 丰富多彩的 装饰 和 绞刑 花朵 .
结彩悬花，

[soʊ] [ðæt] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [faɪv] [piːks] [meɪ] [kʌm]
So that fellow Daoists from the Three Mountains and Five Peaks may come
所以 那 同伴 道教 从 这 三 山脉 和 五 山峰 可能 来
[təˈgeðər] .
together .
一起 .
以使叁山五岳道友齐来，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [hɪr] .
You can rest here .
你 能 休息 这里 .
可以安歇。

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈblæsfəmi] [əˈɡenst] [ðə; ði] [seɪnts] .
Otherwise , it would be blasphemy against the saints .
否则 , 它 会 是 亵渎神明 反对 这 圣徒 .
不然有亵众圣，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] .
This is utterly disrespectful .
这 是 完全地 不尊重 .
甚非尊敬之理。

" ['zi:jə] [kən'veid] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] : "
" **Ziya conveyed his command** : "
" 齐亚 传递 他的 命令 : "

“子牙传命：”

['weɪɪŋ] ['næŋ,ɡɒŋ] ,
Wearing Nangong ,
穿着 南宫 ,

着南宫、

[bʊ'kɪt] [bɪldz] [ri:d] [fedz] .
Bukit builds reed sheds .
武吉 建造 芦苇 棚屋 .

武吉起造芦篷，

[pleɪs] [ðə; ði][mæt][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Place the mat in the hall .
地方 这 垫 在 这 大厅 .

安放席殿。”

[ə'nʌðər] [kə'mænd] :
Another command :
其他 命令 :

又命：

[jæŋ] ['dʒi:ən] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
Yang Jian stood at the entrance of the Prime Minister's residence .
杨 建 站立 在 这 入口 的 这 主要的 部长 住宅 .

“杨戩在相府门首，

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['ti:tʃərz] [ə'raɪvd] ,
But when the teachers arrived ,
但 什么时候 这 教师 到达的 ,

但有众老师至，

[æn; ən] ['ɪmi:diət] [nəʊtɪfɪ'keɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .
An immediate notification was issued .
一个 即时 通知 曾是 发布 .

随即通报。”

[kaɪ] - [sed] [tu:; tə] ['zi:jə] :
Chi Jingzi said to Ziya :
奇 - 说 到 齐亚 :

赤精子对子牙曰：

" [wi:; wi] [ni:d] [nɑ:t] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [hɪr] . "
" **We need not discuss this here** . "
" 我们 需要 不是 讨论 这 这里 : "

“吾等不必在此商议，

['æftər][ðə; ði] [ri:d] [fed] [kən'strʌk(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] ,
After the reed shed construction is completed ,
后 这 芦苇 棚 建造 是 完全的 ,

候芦篷工完，

" [aɪ 'ti:][ɪz] [pər'mɪsəb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] ['mætərz] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] . "
" **It is permissible to discuss matters on the awning** . "
" 它 是 允许的 到 讨论 事情 在 这 棚 : "

篷上议事可也。”

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] ,
In less than a day ,
在 较少的 比 一个 天 ,

不消一日，

[bʊˈkɪt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrk] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
Bukit came to report that the work was completed .
武吉 来了 到 报告 那 这 工作 曾是 完全的 .
武吉来报工完。

[ˈziːjə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ,
Ziya and his two fellow Daoists ,
齐亚 和 他的 二 同伴 道教 ,
子牙同二位道友，

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [sɜːrv] .
All the disciples came out of the city to serve .
全部 这 门徒 来了 出去 的 这 城市 到 服务 .
众门人都出城来听用，

[ˈoʊnli] [kɪŋ] - [wʌz; wəz] [left] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] .
Only King Wucheng was left in charge of the affairs of the government .
仅有的 国王 - 曾是 左边 在 收费 的 这 事务 的 这 政府 .
止留武成王掌府事。

[naʊ] , [ˈziːjə] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [riːd] [hʌt] .
Now , Ziya boarded the reed hut .
现在 , 齐亚 登机 这 芦苇 小屋 .
话说子牙上了芦篷，

[leɪ] [felt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Lay felt on the ground ,
莱 毛毡 在 这 地面 ,
铺毡垫地，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)] [dekəˈreɪʃəns] ,
Hanging flowers and colorful decorations ,
绞刑 花朵 和 丰富多彩的 装饰 ,
悬花结彩，

[wiː; wi] [ˈiːɡərli] [əˈwert] [ðə; ði] [əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈfeləʊ] [prækˈtɪʃənəz] .
We eagerly await the arrival of all fellow practitioners .
我们 急切地 等待 这 到达 的 全部 同伴 从业者 .
专候诸道友来至。

[kɪŋ] [wuː] [wʌz; wəz] [ˈdʒen(ə)rəli] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈruːləɹ] [huː] [ˈæktɪd] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n]
King Wu was generally considered a ruler who acted in accordance with Heaven
国王 吴 曾是 一般来说 经过考虑的 一个 统治者 WHO 行动 在 根据 和 天堂
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
and the people .
和 这 人们 .

大抵武王为应天顺人之主，
[ɪˈmɔːtlz] [ænd; ənd] [ˈseɪdʒɪz] [kʌm] [ɪn] [æn; ən] [ˈendləs] [striːm] .
Immortals and sages come in an endless stream .
不朽者 和 智者 来 在 一个 无尽的 溪流 .
仙圣自不绝而来，

[ðə; ði] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [wʌz; wəz] :
The person who came was :
这 人 WHO 来了 曾是 :

来的是：
- [ʌv; əv] [taʊˈjuːɑːn] [keɪv] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Guangchengzi of Taoyuan Cave on Jiuxian Mountain .
- 的 桃园 洞穴 在 - 山 .
九仙山桃源洞广成子。

[ˈhwaːŋˈlɔŋ] [ʒɛnrən] [ʌv; əv][ˈmaːguː] [keɪv] , [ˈmaʊnt(ə)n] .
Huanglong Zhenren of Magu Cave , Erxian Mountain .
黄龙 真人 的 马古 洞穴 , 二县 山 .
二仙山麻姑洞黄龙真人。

[taiji] [ʒɛnrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] , - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Taiyi Zhenren of Jinguang Cave , Qianyuan Mountain .
太一 真人 的 金光 洞穴 , - 山 .
乾元山金光洞太乙真人。

[ˌmaːndʒʊˈriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪkˈstɛnsɪv] [ˈdaːrmə] , [æt; ət] - [keɪv] , [ˈwuːˈlɔːŋ]
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , at Yunxiao Cave , Wulong
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 在 - 洞穴 , 武隆
Mountain .
山 .
五龙山云霄洞文殊广法天尊。

([ˈleɪtər] [brˈkeɪm] [ˌmaːndʒʊˈriː] [ˌboʊdɪˈsaːtvə]) [sɪhæn] [dʌʒ-ən] [ʌv; əv] - [keɪv] [ɑːn] [maʊnt] [puːˈtuːoʊ] .
(Later became Manjushri Bodhisattva) Cihang Daoren of Luoja Cave on Mount Putuo .
(之后 成为 文殊菩萨 菩萨) 慈航 道人 的 - 洞穴 在 山 普陀 .
(後成文殊菩萨) 普陀山落伽洞慈航道人。

([ˈleɪtər] [brˈkeɪm] [ˌgwɑːnˈjɪn] [ˌboʊdɪˈsaːtvə]) - - [ʌv; əv][juːwuː] [keɪv] , [dʒɪntɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
(Later became Guanyin Bodhisattva) Daoxing Tianzun of Yuwu Cave , Jinting Mountain .
(之后 成为 观音 菩萨) - - 的 宇武 洞穴 , 金亭 山 .
(後成观世音菩萨) 金庭山玉屋洞道行天尊。

- [frʌm; frəm] - [keɪv] , [taɪhjuːə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Chijingzi from Yunxiao Cave , Taihua Mountain .
- 从 - 洞穴 , 太华 山 .
太华山云霄洞赤精子。

[dʒəlbɔŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [faɪjuːn] [keɪv] [fɪrʒ] [tuː; tə] [liːv] [brˈhaɪnd][ɪts] [ˈgrænsʌn] .
Jialong Mountain Feiyun Cave fears to leave behind its grandson .
嘉龙 山 飞云 洞穴 恐惧 到 离开 在后面 它是 孙子 .
夹龙山飞云洞惧留孙。

([ˈleɪtər] [hiː; hi] [ˈentərd] [ˈbuːdɪzəm] [ænd; ənd] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈbuːdəˈbʊdə]) [lɪŋbaʊ] [ˈdɑːfə][ˈmæstər][ʌv; əv]
(Later he entered Buddhism and became a Buddha) Lingbao Dafa Master of
(之后 他 进入 佛教 和 成为 一个 佛) 灵宝 大法 掌握 的
[juːˈɑːnˈjæn] [keɪv] , [kɒŋtɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yuanyang Cave , Kongtong Mountain .
元阳 洞穴 , 孔通 山 .
(後入释成佛) 崆峒山元阳洞灵宝大法师。

[ðə; ði] [truː] [mæn][ʌv; əv] [ˌsæmənˈtɑːbɑːdrə] [æt; ət] [berh] [keɪv] , - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The True Man of Samantabhadra at Baihe Cave , Jiugong Mountain .
这 真的 男人 的 萨曼塔巴德拉 在 白河 洞穴 , - 山 .
九宫山白鹤洞普贤真人。

([ˈleɪtər] [brˈkeɪm] [ˌsæmənˈtɑːbɑːdrə] [ˌboʊdɪˈsaːtvə]) [dʒɛɪd] [ˈkɔːldrən] [truː] [mæn][ʌv; əv] - [keɪv] ,
(Later became Samantabhadra Bodhisattva) Jade Cauldron True Man of Jinxia Cave ,
(之后 成为 萨曼塔巴德拉 菩萨) 玉 釜 真的 男人 的 - 洞穴 ,
- [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yuquan Mountain .
- 山 .
(後成普贤菩萨) 玉泉山金霞洞玉鼎真人。

[kɪŋfɛŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ziːˈæŋ, ziːˈɑːŋ] [keɪv] , [pjɔːr] [vɔɪd] [ˈmɔːrəl] [truː] [lɔːrd] .
Qingfeng Mountain , Ziyang Cave , Pure Void Moral True Lord .
青峰 山 , 子阳 洞穴 , 纯的 空白 道德 真的 主 .
青峰山紫阳洞清虚道德真君。

[ˈziːjə] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .

Ziya went directly to greet him .
齐亚 去 直接地 到 迎接 他 ：

子牙迳往迎接，

[sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .

Sit down in the tent .
坐 向下 在 这 帐篷 ：

上篷坐下，

[ɡwaːŋ] - [sed] ：

Guang Chengzi said :
光 - 说 ：

内有广成子曰：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ！

Fellow Daoists !
同伴 道教 ！

“众位道友！

[təˈdeɪ] ,

Today ,
今天 ,

今日前来，

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv] [ˈdaɪnəstɪz] [ɑːr; ər] [ˈeɪdɪənt] .

The rise and fall of dynasties are evident .
这 上升 和 落下 的 王朝 是 明显 。

兴废可知，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [truː] [ænd; ənd] [fɔːls] [fɔːr; fər] [jɔːrˈself] .

You can distinguish between true and false for yourself .
你 能 区分 之间 真的 和 错误的 为了 你自己 。

真假自辨。

[wen] [wɪl] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [breɪk] [ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪʃənz] ？

When will Jiang Ziya break the Ten Deadly Formations ?
什么时候 将要 江 齐亚 休息 这 十 致命 阵型 ？

子牙公几时破十绝阵？

[wiː; wi] [wɪl] [hiːd] [jɔːr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .

We will heed your instructions .
我们 将要 注意 你的 指示 。

吾等听从指教。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈziːjə]

Upon hearing this , Ziya
之上 听力 这 , 齐亚

子牙听得此言，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stəd] [ʌp] .

He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 。

连忙立起，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] ：

He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 ：

欠身言曰：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ！

Fellow Daoists !
同伴 道教 ！

“列位道兄！

[aɪ][ˈestɪmət; ˈestɪmənt][ðæt][maɪ][ˈmiːgər][əˈtʃiːvmənts][ˈoʊvər][ðə; ði][pæst][ˈfɔːrti][ˈjɪrz][hæv; həv][bɪn]
I estimate that my meager achievements over the past forty years have been
我估计那我的微薄成就超过这过去的四十年有到过
[ˈneglɪdʒəb(ə)] .
negligible .
微不足道 .

料不才不过四十年毫末之功，
[haʊ][kʊd; kəd][wiː; wi][ˈpɑːsəbli][breɪk][ðɪs][ten][ˈdedli][fɔːrˈmeɪjənz]?
How could we possibly break this Ten Deadly Formations ?
如何可以我们可能休息这十致命阵型？
岂能破得此十绝阵？

[ˈfeləʊ][ˈdaʊɪsts] ,
Fellow Daoists ,
同伴道教 ,

乞列位道兄，
[lɪˈɑːn][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz][stɪl][ˈlækɪŋ][ɪn][ˈtælənt][ænd; ənd][ˈlɜːrnɪŋ] .
Lian Jiang is still lacking in talent and learning .
连江是仍然缺乏在天赋和学习 .

怜姜尚才疏学浅，
[ˈpiːp(ə)] [ˈsʌfərd] [ˈterəbli] .
People suffered terribly .
人们遭受可怕 .

生民涂炭，
[ˈsoʊldʒərz][ɪn][ˈwɔːtər][ænd; ənd][ˈfaɪər]
Soldiers in water and fire
士兵在水和火

将士水火，
[aɪ][der][nɑːt][ˈtrʌb(ə)] [ðoʊz][tuː][ˈfeləʊ][ˈdaʊɪsts] .
I dare not trouble those two fellow Daoists .
我敢不是麻烦那些二同伴道教 .

敢烦那二位道兄，
[wɪð; wɪθ][maɪ][ˈeɪdʒənsɪ] ,
With my agency ,
和我的机构 ,

与吾代理，
[rɪˈliːv][ðə; ði][ˈwʌrɪs][ʌv; əv][ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈmɪnɪstəz]
Relieve the worries of the ruler and his ministers
缓解这担忧的这统治者和他的部长们

释君臣之忧思，
[tuː; tə][rɪˈliːv][ðə; ði][ˈsʌfərɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːmən][ˈpiːp(ə)]
To relieve the suffering of the common people
到缓解这痛苦 of 这常见的人们

解黎庶之倒悬，
[ðɪs][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈblesɪŋ][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n][ænd; ənd][ɪts][ˈpiːp(ə)] .
This is truly a blessing for the nation and its people .
这是真的一个祝福为了这国家 and 它是人们 .

真社稷生民之福矣。
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][jæn][wʌz; wəz][ɪkˈstriːmli][ˈfɔːrtʃənət] .
Jiang Shang was extremely fortunate .
江尚曾是极其幸运 .

姜尚不胜幸甚。”

[gwa:n] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [wi:; wi] [ɑ:r'selvz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][i:v(ə)n] [seɪf] . "
" **We ourselves are not even safe** . "
" 我们 我们自己 是 不是 甚至 安全的 . "

“吾等自身难保无虞，

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['nɑ:lɪdʒ] ,
Although I have some knowledge ,
虽然 我 有 一些 知识 ,

虽有所学，

[i:v(ə)n] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðɪs] [hə'retɪk(ə)] [ɑ:rt] .
Even they could not withstand this heretical art .
甚至 他们 可以 不是 经受 这 异端 艺术 :

亦不能敌此左道之术。”

[ðeɪ] ['ji:ldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They yielded to each other .
他们 产生 到 每个 其他 :

彼此互相推让，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [daɪrʒ] [kraɪ][wʌz; wəz] [hɜ:rd] [ɪn][mɪd] - [er] .
Just then , a deer's cry was heard in mid - air .
只是 然后 , 一个 鹿的 哭 曾是 听到 在 中 - 空气 :

正说间只见半空中有鹿鸣，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] .
A strange fragrance filled the air .
一个 奇怪的 香味 已填 这 空气 :

异香满地，

[ðə; ðɪ] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [mɪst] .
The air was filled with mist .
这 空气 曾是 已填 和 薄雾 :

通处氤氲。

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [hæz; həz] [kʌm] ?
Who is it that has come ?
WHO 是 它 那 有 来 ?

不知是谁来至？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [ðə; ðɪ] [læmp] - ['bɜ:rnɪŋ] ['serəmoʊni] [breɪks] [ðə; ðɪ] [ten] ['dedli] [fɔ:r'meɪʃənz]
Chapter 45 : The Lamp - Burning Ceremony Breaks the Ten Deadly Formations
章 - : 这 灯 - 燃烧 仪式 休息 这 十 致命 阵型

第四十五回燃灯议破十绝阵

[ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [ə,naɪə'leɪ(ə)n] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [fɪrs] .
The Heavenly Annihilation Formation is incredibly fierce .
这 天上 湮灭 形成 是 难以置信 凶猛的 :

天绝阵中多猛烈，

[ɪf] [wʌn] [ɪn'kauntəz] [ə; eɪ] [fɪrs] [stɔ:rm] , [,sepə'reɪʃn] [brɪ'kʌmz] [i:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ʌn'berəb(ə)] ;
If one encounters a fierce storm , separation becomes even more unbearable ;
如果 一 遭遇 一个 凶猛的 风暴 , 分离 变成 甚至 更多的 难以忍受 ;

若逢天烈更离堪；

[ˈkɪn] [wɑ:nz] [ɪnˈklu:ʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈkwɒtə][wʌz; wəz] [ɔ:l] [ˌpri:ɔ:rˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Qin Wan's inclusion in the quota was all preordained by Heaven .
秦 万的 包容性 在 这 配额 曾是 全部 预定的 经过 天堂 .

秦完凑数皆天定，

[jʊˈɑ:n] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɡri:d] .
Yuan Jiao was executed because of his greed .
元 角 曾是 执行 因为 的 他的 贪婪 .

袁角遭诛是性贪。

[tu:] [hæv; həv] [bɪn] [bə:nd] [baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Two have been burned by lightning .
二 有 到过 烧伤 经过 闪电 .

雷火烧残今已两，

[ðə; ði] [træpt] [ɪˈmɔ:tlz] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi; bi] [ˈsepəreɪtɪd] ;
The trapped immortals could not be separated ;
这 被困 不朽者 可以 不是 是 分开 ;

困仙缚去不成叁；

[wʌt] [ɡʊd] [ɑ:r; ər] [ten] [mɪr] [fɔːrˈmeɪʃənz] ?
What good are ten mere formations ?
什么 好的 是 十 仅仅 阵型 ?

区区十阵成何济，

[ˈwɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɒdz] [ɪz][ə; eɪ][ˈtɑ:pɪk][ʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Winning the title of Investiture of the Gods is a topic of discussion .
获胜 这 标题 的 授职 的 这 神 是 一个 话题 的 讨论 .

赢得封神榜上谈。

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmændər] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ(ə)n] ,
As everyone was discussing the commander to break the formation ,
作为 每个人 曾是 讨论 这 指挥官 到 休息 这 形成 ,

话说众人正议破阵主将，

[ðeɪ] [ˈji:ldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They yielded to each other .
他们 产生 到 每个 其他 .

彼此推让，

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈpɪrɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A Taoist priest appeared from the sky .
一个 道教 牧师 出现 从 这 天空 .

只见空中来了一位道人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [dɪr] [ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Riding a deer and riding the clouds ,
骑术 一个 鹿 和 骑术 这 云 ,

跨鹿乘云，

[ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [bri:z] [wɑ:fts] [baɪ] .
A fragrant breeze wafts by .
一个 香 微风 飘动 经过 .

香风袭袭。

[haʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [bi; bi][soʊ] [ʌnˈju:ʒuəl] ?
How could his appearance be so unusual ?
如何 可以 他的 外貌 是 所以 异常 ?

怎见得他相貌稀奇，

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [æz; əz] [streɪndʒ] !
Describing something as strange !
描述 某物 作为 奇怪的 !

形容古怪！

[ˈtruːli] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)] ['biːɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [best] .
Truly a celestial being among the best .
真的 一个 天体 存在 之中 这 最好的 .

真是仙人班首，

[ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ʌv; əv][ˈbuːdəˈbʊdə] .
The lineage of Buddha .
这 血统 的 佛 .

佛祖流源。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [ɔːˈspiʃəs] [laɪt] [ˈsweɪɪŋ] . "
" A day of auspicious light swaying . "
" 一个 天 的 吉祥 光 摇晃 . "

“一天瑞彩光摇曳，

[faɪv]
five
五

五

[ðə; ði] [ɔːˈspiʃəs] [klaʊdz] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] [ˈkæna:t] [biː; bi] [ˈfʊli] [diˈspeld] ;
The auspicious clouds of color cannot be fully dispelled ;
这 吉祥 云 的 颜色 不能 是 完全 驱散 ;

色祥云飞不彻；

[ðə; ði] [dɪrɪz] [kraɪ] [ˈekəʊd] [θruː] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
The deer's cry echoed through the nine heavens .
这 鹿的 哭 回声 通过 这 九 天 .

鹿鸣空内九皋声，

[ˈpɜːrp(ə)][ˌɡænoʊˈdɜːrmə] [luːsɪdəm] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈleər] [liːvz] .
Purple Ganoderma lucidum with its layered leaves .
紫色的 灵芝 灵芝 和 它是 分层 树叶 .

紫芝色秀千层叶。

[ðə; ði] [truː] [fɔːrm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [əˈpɪrɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ɡert] .
The true form of the person appeared at the central gate .
这 真的 形式 的 这 人 出现 在 这 中央 门 .

中门现出真人相，

[hɜːr; hær] [streɪndʒ] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈdɪfrənt] ;
Her strange appearance was originally different ;
她 奇怪的 外貌 曾是 起初 不同的 ;

古怪容颜原自别；

[dɪˈvaɪn] [dæns] , [ˈreinbəʊz] [ˈpɪrsɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
Divine dance , rainbows piercing the heavens .
神圣的 舞蹈 , 彩虹 冲孔 这 天 .

神舞虹霓透汉霄，

[ðə; ði] [ˈtrezər] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [weɪst] [ɪz] [bɪˈjɑːnd] [bɜːrθ][ænd; ænd] [deθ] .
The treasure hanging from the waist is beyond birth and death .
这 宝藏 绞刑 从 这 腰部 是 超过 出生 和 死亡 .

腰悬宝无生灭。

[ˈləntərnz] [wɜːr; wər] [lɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Lanterns were lit at the foot of Lingjiu Mountain .
灯笼 是 点燃 在 这 脚的 的 - 山 .

灵鹫山下号燃灯，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] ['bæŋkwɪt][tu:; tə][ɪk'stend][hɪz; ɪz]['laɪfspæn] .
He was invited to the Peach Banquet to extend his lifespan .
他 曾是 受邀 到 这 桃 宴会 到 延长 他的 寿命 .
时赴蟠桃添寿域。 “

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [nu:] [ðæt][hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdaʊɪst] ['bɜ:rnɪŋ] [læmp][frʌm; frəm] - [keɪv] [ɑ:n]
The immortals knew that he was the Daoist Burning Lamp from Yuanjue Cave on
这 不朽者 知道 那 他 曾是 这 道家 燃烧 灯 从 - 洞穴 在
[maʊnt] -
Mount Lingjiu .
山 - .
众仙知是灵鹫山元觉洞燃灯道人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [daʊn][frʌm; frəm][ðə; ði][tent] .
They all came down from the tent .
他们 全部 来了 向下 从 这 帐篷 .
齐下篷来，

[ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈʌpər] [tent] .
Welcome the upper tent .
欢迎 这 上 帐篷 .
迎接上篷。

[baʊ; boʊ][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .
行礼坐下，

[ðə; ði][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :
燃灯曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪsts] [ə'raɪvd] [fɜ:rst] , "
" Fellow Daoists arrived first , "
" 同伴 道教 到达的 第一的 , "
“众道友先至，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] [leɪt] .
This humble Taoist priest is late .
这 谦逊的 道教 牧师 是 晚的 .
贫道来迟，

[pli:z] [dəʊnt] [teɪk] [ðɪs] [tu:; tə] [hɑ:rt] .
Please don't take this to heart .
请 不 拿 这 到 心 .
幸勿以此介意。

[ðə; ði] [ten] ['dedli] [fɔr'meɪʃənz] [ɑ:r; ər] [ɪk'stri:mli] [fə'rouʃəs] .
The Ten Deadly Formations are extremely ferocious .
这 十 致命 阵型 是 极其 凶猛 .
方今十绝阵甚是凶恶，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'kliɹ] [hu:] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
It is unclear who should be in charge .
它 是 不清楚 WHO 应该 是 在 收费 .
不知以何人为主？

['zi:ʃə] [bəʊd] ['slaitli] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya bowed slightly and said :
齐亚 鞠躬 轻微地 和 说 :
“子牙欠身打躬曰：”

[aɪ] ['iːgərli] [ə'weɪt] [jɜː, jər] ['gaɪd(ə)ns] .
I eagerly await your guidance .
我 急切地 等待 你的 指导 ；

专候老师指教。

" [ðə; ði][ləmp] ['bɜːrnər] [sed] : "
" The lamp burner said : "
" 这 灯 刻录机 说 : "

“燃灯曰:”

[hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [ɑːn] [brɪ'hæf] [ʌv; əv]['ziːjə] .
have come here to do this on behalf of Ziya .
有 来 这里 到 做 这 在 代表 的 齐亚 ；

吾此来实与子牙代劳，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [si:l] ;
Holding the seal ;
保持 这 海豹 ；

执掌符印；

['sekəndli] , ['meni] [ʌv; əv][maɪ] [frendz] [ɑːr; ər][ɪn] ['trʌb(ə)] .
Secondly , many of my friends are in trouble .
第二 , 许多 的 我的 朋友们 是 在 麻烦 ；

二则众友有厄，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] ;
I've come here specifically to explain ;
我已经 来 这里 具体来说 到 解释 ；

特来解释；

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [rɪ'zɔːlvd] [maɪ] [θɔːts] .
These three things resolved my thoughts .
这些 三 事物 已解决 我的 想法 ；

叁则了吾念头。

[bɜːrd] ['ziːjə][hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Lord Ziya has made the request .
主 齐亚 有 制成 这 要求 ；

子牙公请了，

[juː; jʊ] [meɪ] [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['tæləsmən] .
You may give me the talisman .
你 可能 给 我 这 护符 ；

可将符印交与我。

['ziːjə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ziya and the others were overjoyed and said :
齐亚 和 这 其他的 是 欣喜若狂 和 说 ；

“子牙与众人俱大喜曰:”

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['priːsts] [wɜːrdz]
The Taoist priest's words
这 道教 牧师的 字

道长之言，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌtərli] [ɪ'rəʊniəs] .
It is utterly erroneous .
它 是 完全地 错误 ；

甚是乏谬。

" [ðen] [hiː; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['tæləsmən][ænd; ənd][ðə; ði][ləmp] . "
" Then he presented the talisman and the lamp . "
" 然后 他 呈现 这 护符 和 这 灯 ； "

“随将符印拜送燃灯。

[ˈlaɪtɪŋ] [ðə; ði][ləmp][ænd; ənd] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][ˈtæləsˌmən] ,
Lighting the lamp and receiving the talisman ,
灯光 这 灯 和 接收 这 护符 ,
燃灯受符印,

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] .
Thank you , fellow Daoists .
感谢 你 , 同伴 道教 .

谢过众道友，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][ten] [fɔːrˈmeɪfənz] .
They discussed strategies to break the ten formations .
他们 讨论 策略 到 休息 这 十 阵型 .
共商议破十阵之策。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈθʌndər] [gɔ:ˌd][ɪgˈzə:tɪd] [hɪz; ɪz] [fʊl] [ˈpaʊər] .
The Thunder God exerted his full power .
这 雷 上帝 施加 他的 满的 力量 .

雷部正神施猛力，

[ɪ:v(ə)n][ɡɒdz] [ˈkænɔ:t] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [spri:] .
Even gods cannot escape the killing spree .
甚至 神 不能 逃脱 这 杀 狂欢 .

神仙杀戒也难逃。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:ˈrmeɪf(ə)n] .
It is said that the Taoist Ran Deng devised a plan to break the formation .
它 是 说 那 这 道教 兰 邓 设计 一个 计划 到 休息 这 形成 .

话说燃灯道人安排破阵之策，

[ʌnˈkɑ:ŋəsli] , [ə; eɪ] [saɪ] [ɪˈskeɪpt] [maɪ][lɪps] ;
Unconsciously , a sigh escaped my lips ;
不知不觉 , 一个 叹 逃脱 我的 嘴唇 ;

不觉心上咨嗟；

[ðɪs] [kəˈlæməti] [wɪl] [ˈfʊrli] [kɔ:st][em ˈi:][ten] [frendz] .
This calamity will surely cost me ten friends .
这 灾害 将要 一定 成本 我 十 朋友们 .

此一劫必损吾十友。

[ˈmi:nwaɪl] , [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Meanwhile , Grand Tutor Wen was in the camp ,
同时 , 盛大 导师 温 曾是 在 这 营 ,

且说闻太师在营中，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði][tent] .
Please invite the Ten Heavenly Kings to the tent .
请 邀请 这 十 天上 国王 到 这 帐篷 .

请十天君上帐，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [æskt] :
He sat down and asked :
他 卫星 向下 和 问 :

坐而问曰：

" [hæv; həv][ðə; ði][ten] [fɔːrˈmeɪfənz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] ? "
" Have the ten formations been completed ? "
" 有 这 十 阵型 到过 完全的 ? "

“十阵可曾完全？ ”

[ˈkɪn] [wɑ:n] [sed] :
Qin Wan said :
秦 万 说 :

秦完曰：

" [aɪ ˈti:] [hæz; hæz] [bɪn] [kəmˈpli:tɪd] [fɔ:r; fər] [kwɑrt] [sʌm; səm] [taɪm] . "
" It has been completed for quite some time . "
" 它 有 到过 完全的 为了 相当 一些 时间 " :

“完已多时，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈɪʊ:] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
You can send someone to issue a challenge .
你 能 发送 某人 到 问题 一个 挑战 " :

可着人下战书知会，

[ˈɜ:rlɪ] [səkˈses]
Early success
早期的 成功

早早成功，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [kʊd; kəd] [rɪˈtʃ:rn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] .
So that the troops could return in triumph .
所以 那 这 军队 可以 返回 在 胜利 " :

以便班师。”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈraɪtɪŋ] [ˈletərz] .
Grand Tutor Wen was busy writing letters .
盛大 导师 温 曾是 忙碌的 写作 信件 " :

闻太师忙修书，

[ˈdɛŋ] [dʒʊŋ] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [tu:; tə] [ˈzi:jə] .
Deng Zhong was ordered to deliver a challenge to Ziya .
邓 钟 曾是 订购 到 递送 一个 挑战 到 齐亚 " :

命邓忠往子牙处下了战书；

[ˈneɪzhɑ:] [sɔ:ɪ] [ˈdɛŋ] [dʒʊŋ] [əˈraɪv] .
Nezha saw Deng Zhong arrive .
哪吒 锯 邓 钟 到达 " :

有哪吒见邓忠来至。

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 " :

便问曰：

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 " ?

“有何事至此？ ”

[ˈdɛŋ] [dʒʊŋ] [rɪˈplaɪd] :
Deng Zhong replied :
邓 钟 回复 " :

邓忠答曰：

" [lets] [ˈɪʊ:] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] . "
" Let's issue a challenge . "
" 我们来吧 问题 一个 挑战 " :

“来下战书。”

[ˈneɪzhɑ:] [rɪˈpɔ:rts] [tu:; tə] [ˈzi:jə] :
Nezha reports to Ziya :
哪吒 报告 到 齐亚 " :

哪吒报与子牙：

" [ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [sɛnt] [ə; eɪ] [ˈlɛtər] . "
" Deng Zhong sent a letter . "
" 邓 钟 发送 一个 信 . "

“邓忠下书。”

- [kəˈmænd] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] .
Ziya's command was to continue .
- 命令 曾是 到 继续 .

子牙命接上来，

[ðə; ðɪ] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

" [grænd] [ˈmɑːr(ə)] [wen] [dʒɒŋ] , [ðə; ðɪ][ˈdʒɛn(ə)rəl] [huː] [ˈkɒŋkəz] [ðə; ðɪ] [west] "
" Grand Marshal Wen Zhong , the General Who Conquers the West "
" 盛大 元帅 温 钟 , 这 一般的 WHO 征服者 这 西方 "

“征西大元戎太师闻仲，

[ðɪs] [ˈlɛtər] [ɪz] [prɪˈzɛntɪd] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] :
This letter is presented to Prime Minister Jiang Ziya :
这 信 是 呈现 到 主要的 部长 江 齐亚 :

书奉丞相姜子牙麾下：

[ˈeɪnʃənt] [ˈseɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [ðə; ðɪ][ˈlænd] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ,
" The land under heaven ,
" 这 土地 在下面 天堂 ,

「率土之滨，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt][ɔːl] [ˈsʌbdʒɛkts][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] ?
Are they not all subjects of the king ?
是 他们 不是 全部 主题 的 这 国王 ?

莫非王臣；

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪˈbeld] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
Now they have rebelled without cause .
现在 他们 有 叛乱 没有 原因 .

今无故造反，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɜːrld]
Offending the world
犯罪 这 世界

得罪於天下，

" [hiː; hi][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [juːnɪˈvɜːrsəli] [rɪˈdʒɛktɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [wɜːrld] . "
" He is someone universally rejected by the world . "
" 他 是 某人 普遍地 拒绝 经过 这 世界 . "

为天下所共弃者也。」

[rɪˈpiːtɪdli] [ˈɔːrdərd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] ,
Repeatedly ordered by Heaven to punish ,
反复 订购 经过 天堂 到 惩治 ,

屡奉天讨，

[noʊ] [rɪˈpentəns]
No repentance
不 悔改

不行悔罪，

[ə'genst] ['ræmpənt] ['vaɪələns] ,
Against rampant violence ,
反对 猖獗 暴力 ,

反恣肆虐暴，

[kɪl] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Kill the royal army ,
杀 这 皇家 军队 ,

杀害王师，

[tu:; tə] [hju:'mɪliət] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt]
To humiliate the imperial court
到 羞辱 这 帝国 法庭

致辱朝廷，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfər'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在罔赦。

[ðə; ði] [ten] ['dedli] [fɔ:'meɪənz] [ɑ:r; ə] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The Ten Deadly Formations are now complete .
这 十 致命 阵型 是 现在 完全的 .

今摆此十绝阵已完，

[let] [ju:'es] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [tə'geðər] ;
Let us fight to the death together ;
让 我们 斗争 到 这 死亡 一起 ;

与尔共决胜负；

[aɪ][hæv; həv] [ri:d] ['den] - ['letər] [ænd; ənd][ˌeksplə'neɪ(ə)n] .
I have read Deng Zhongjiang's letter and explanation .
我 有 读 邓 - 信 和 解释 .

特看邓忠将书通会，

[deɪts] [kæn; kən][bi:; bi] ['skedʒu:ld] .
Dates can be scheduled .
日期 能 是 已安排 .

可准定日期，

[weɪt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Wait for you to defeat the enemy .
等待 为了 你 到 击败 这 敌人 .

候尔破敌。

[ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] [ə'raɪvd] ,
The day the challenge arrived ,
这 天 这 挑战 到达的 ,

战书到日，

[ðɪs] [dɪ'kri:] [ɪz] [hɪr'baɪ] ['ɪʃu:d] .
This decree is hereby issued .
这 法令 是 特此 发布 .

即此批宣。”

[ˈæftər] ['zi:jə] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][ə'ɪrdʒən(ə)l] [bʊk] ,
After Ziya finished reading the original book ,
后 齐亚 完成的 阅读 这 原来的 书 ,

子牙看罢原书，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ] [ri:dʒ] , " ['bæt(ə)l] [wɪl] [kə'mens] [ɪn] [θri:] [deɪz] . "
The reply reads , " Battle will commence in three days . "
这 回复 阅读 , " 战斗 将要 开始 在 三 天 . "

批回“叁日後会战。”

[ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə] [si:] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] .
Deng Zhong returned to see Grand Tutor Wen .
邓 钟 返回 到 看 盛大 导师 温 .
邓忠回见闻太师，

[wiː; wi] [wɪl] [mi:t] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
We will meet in three days .
我们 将要 见面 在 三 天 .

叁日後会阵。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Grand Tutor Wen was in the main camp .
盛大 导师 温 曾是 在 这 主要的 营 .

闻太师乃在大营中，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] .
A banquet was held to entertain the Ten Heavenly Kings .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 这 十 天上 国王 .

设席款待十天君，

[ðeɪ] [ˈboʊstɪd] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˈhɑ:rtɪli] .
They boasted and drank heartily .
他们 吹嘘 和 喝 衷心地 .

大吹大擂畅饮。

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [drʌŋk] [ʌnˈtɪl] [ˈmɪdnɑɪt] .
The wine was drunk until midnight .
这 葡萄酒 曾是 醉 直到 午夜 .

酒至叁更，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ,
Leaving the central command tent ,
离开 这 中央 命令 帐篷 ,

出中军帐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [saʊ:] [ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [θætɪt] [hʌt] .
Suddenly , I saw the Zhou family's thatched hut .
突然 , 我 锯 这 周 家庭的 茅草屋顶 小屋 .

猛见周家芦篷里，

[ɔːˈspiʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈkʌləf(ə)l] [laɪts] [əˈpɪrd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːsts]
Auspicious clouds and colorful lights appeared above the heads of the Taoist priests
吉祥 云 和 丰富多彩的 灯 出现 多于 这 头部 的 这 道教 神父
.
.
.

众道人顶上现出庆云瑞彩，

[ɔːr][ˈɡoʊldən][læmp] [pɑ:m] [li:f] ,
Or golden lamp palm leaf ,
或者 金的 灯 棕榈 叶子 ,

或金灯贝叶，

[dʒeɪd] [ˈpendənt] [biːdz] ,
Jade pendant beads ,
玉 吊坠 珠子 ,

瑶珞垂珠，

[laɪk] [ˈwɔ:tər] [ˈdrɪpɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:vz] ,
Like water dripping from the eaves ,
喜欢 水 滴落 从 这 檐 ,

似檐前滴水，

[ə; eɪ] ['stedɪ] [stri:m] .
A steady stream .
一个 稳定的 溪流 .

涓涓不断。

[ðə; ðɪ] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The Ten Heavenly Kings exclaimed in surprise :
这 十 天上 国王 惊呼 在 惊喜 :

十天君惊曰：

" [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm]['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The people from Kunlun Mountain have arrived . "
" 这 人们 从 昆仑 山 有 到达的 " . "

“昆仑山诸人到了。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'stɔ:nɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 :

众皆骇异，

[i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] [kæmp] .
Each returned to their own camp .
每个 返回 到 他们的 自己的 营 :

各归本阵，

[ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
Keep an eye on it .
保持 一个 眼睛 在 它 :

自去留心。

[θri:] [deɪz] [pæst] [ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Three days passed in the blink of an eye .
三 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

不觉便是叁日，

[ðæt] ['mɔ:rnɪŋ] ,
That morning ,
那 早晨 ,

那日早晨，

[ðə; ðɪ] ['kænənz] [rɔ:rd] [frʌm; frəm] [tʃɛŋ] [tæŋz] [kæmp] .
The cannons roared from Cheng Tang's camp .
这 大炮 咆哮 从 程 唐氏 营 :

成汤营里炮响，

[ʃaʊts] [roʊz] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n]
Shouts rose in unison
喊叫 玫瑰 在 齐声

喊声齐起，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [left] [ðə; ðɪ][kæmp][æt; ət][ðə; ðɪ] [gert] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] .
Grand Tutor Wen left the camp at the gate of the camp .
盛大 导师 温 左边 这 营 在 这 门 的 这 营 :

闻太师出营在辕门口，

[ˈseprət] [ðə; ðɪ] [laɪnz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ænd] [raɪt] .
Separate the lines to the left and right .
分离 这 线条 到 这 左边 和 正确的 :

左右分开队伍，

[naɪ] ['dɛŋ] ,
Nai Deng ,
奈 邓 ,

乃邓、

[ˈpʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

辛、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈdɑʊ - ,
Tao Sijiang ,
道 - ,

陶四将，

[ðə; ði] [ten] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈlɪdər] [iːtʃ] [stəd] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [dəˈrek(ə)nz] ;
The ten formation leaders each stood according to their respective directions ;
这 十 形成 领导人 每个 站立 根据 到 他们的 各自 方向 ;

十阵主各按方向而立；

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [rɪːd] [hʌt] [ʌv; əv] - ,
Inside the reed hut of Xiqi ,
里面 这 芦苇 小屋 的 - ,

只见西岐芦篷里，

[ˈfeɪntli] [ˈdrɪftɪŋ] ,
Faintly drifting ,
淡淡的 漂流 ,

隐隐飘，

[ɔːˈspɪʃəs] [mɪst] ,
Auspicious mist ,
吉祥 薄雾 ,

霭霭瑞气，

[dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [piːks] [laɪnd] [bəʊθ] [saɪdz] .
Disciples of the Three Mountains and Five Sacred Peaks lined both sides .
门徒 的 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 衬里 两个都 侧面 .

两边列叁山五岳门人，

[ðə; ði][fɜːrst] [per] [wʌz; wəz] [ˈhezhaː] .
The first pair was Nezha .
这 第一的 一对 曾是 哪吒 .

只见头一对是哪吒、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][tˈʃɑːn] [keɪm] [aʊt] ,
Huang Tian came out ,
黄 田 来了 出去 ,

黄天化出来，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [per] [ɪz] [jæŋ] [ˈdʒiːən] ,
The second pair is Yang Jian ,
这 第二 一对 是 杨 建 ,

二对是杨戩、

[leɪ] - ,
Lei Zhenzi ,
雷 - ,

雷震子，

[ðə; ði] [θɜːrd] [per] [ɪz][hæŋ] [dˈjuːlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈzuː] [ˈeɪ,huː] .
The third pair is Han Dulong and Xue Ehu .
这 第三 一对 是 韩 杜隆 和 薛 埃胡 .

叁对是韩毒龙与薛恶虎，

[ðə; ði] [fɔːr] [perz] [ɑːr; ər] - ,
The four pairs are Jinzha ,
这 四 对 是 - ,

四对是金吒、

[mjuː] [ʒɑː] .
Mu Zha .
亩 扎 .

木吒。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpəʊəm][tuː; tə] [pruːv] [,aɪ ˈtiː] :
There is a poem to prove it :

那里 是 一个 诗 到 证明 它 :

只见得有诗为证：

" [ðə; ði][dʒeɪd] [tʃaɪm] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [bel] [ˈtɒld] [ɪn] [tuː] [pɑːrts] . "
" The jade chime and golden bell tolled in two parts . "
" 这 玉 钟声 和 金的 钟 收费 在 二 部分 . "

“玉磬金钟声两分，

[ɔːˈspɪəs] [klaʊdz] [əˈpɪrd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] - [ˈsɪti] :
Auspicious clouds appeared beneath the walls of Xiqi City :

吉祥 云 出现 下面 这 墙壁 的 - 城市 :

西岐城下吐祥云：

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [wiː; wi] [wɪl] [ˈʌtərli] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪʃənz] .
From now on , we will utterly destroy the Ten Deadly Formations .

从 现在 在 , 我们 将要 完全地 破坏 这 十 致命 阵型 .

从今大破十绝阵，

[leɪ] - [ɪˈlʌstriəs] [nɛm] [wɪl] [biː; bi] [noʊn] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
Lei Zu's illustrious name will be known for ten thousand years .

雷 - 杰出 姓名 将要 是 已知 为了 十 千 年 .

雷祖英名万载闻。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ræn] [ˈdɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
It is said that Ran Deng was in charge of the army .

它 是 说 那 兰 邓 曾是 在 收费 的 这 军队 .

话说燃灯掌握元戎，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [əˈreɪndʒd] [ðəm; ðəm][ɪn] [ˈɔːrdər][ɑːn]
He led the immortals down from the tent and arranged them in order on
[fɒt] .
foot .
脚 .

领众仙下篷步行排班，

[wɔːk] [ˈsləʊli] ;
Walk slowly ;
走 缓慢地 ;

缓缓而行；

[ˈoʊnli] - [wʌz; wəz] [siːn] [ˈfeɪsɪŋ] - .
Only Chijingzi was seen facing Guangchengzi .
仅有的 - 曾是 已见 面向 - .

只见赤精子对广成子，

[taiji] [ʒɛnrən] [ˈvɜːrsəs] [lɪŋbaʊ] -
Taiyi Zhenren versus Lingbao Dafashi
太一 真人 相对 灵宝 -

太乙真人对灵宝大法师，

[ˈmɔːrəl] [truː] [bɔːrd] [tuː; tə][ˈdʒuː] - ；
Moral True Lord to Ju Liusun ；
道德 真的 主 到 朱 - ；

道德真君对惧留孙；

[ˌmaːndʒʊˈriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv][væst] [ˈdɑːrmə] , [əˈdrest] [sæmənˈtɑːbɑːdrə] , [ðə; ði]
Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , addressed Samantabhadra , the
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 已解决 萨曼塔巴德拉 , 这
[truː] [mæn] .
True Man .
真的 男人 .

文殊广法天尊对普贤真人，

[sɪhæn] [dɑːən] [tuː; tə] [ˌhwaːŋˈlɔŋ] [ʒɛnrən]
Cihang Daoren to Huanglong Zhenren
慈航 道人 到 黄龙 真人

慈航道人对黄龙真人，

[dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [əˈdrest] [ˈdaʊɪst] [səˈlestʃ(ə)] [ˈvenərəb(ə)] ；
Jade Cauldron Immortal addressed Daoist Celestial Venerable ；
玉 釜 不朽 已解决 道家 天体 可敬 ；

玉鼎真人对道行天尊；

[twelv] [ɪˈmɔːtlz] ,
Twelve immortals ,
十二 不朽者 ,

十二位上仙，

[niːt] [ænd; ənd][ˈtɑɪdɪ]
Neat and tidy
整洁的 和 整齐的

齐齐整整，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Placed in the middle .
放置 在 这 中间 .

摆在当中。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbɜːrɪŋ] [læmp][sæt][əˈtɑːp][ðə; ði][ˈsɪkər] [dɪr] .
The Taoist priest with the burning lamp sat atop the sika deer .
这 道教 牧师 和 这 燃烧 灯 卫星 顶部 这 西卡 鹿 .

梅花鹿上坐燃灯道人，

[red] [ˈes(ə)ns] [tʃaɪld] [straɪks] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel]
Red Essence Child Strikes the Golden Bell
红色的 本质 孩子 罢工 这 金的 钟

赤精子击金钟，

[ɡwaːŋ] - [strʌk] [ðə; ði][dʒeɪd] [tʃaɪm] .
Guang Chengzi struck the jade chime .
光 - 击 这 玉 钟声 .

广成子击玉磬，

[ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [əˌnaɪəˈleɪʃ(ə)n] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
A bell rang within the Heavenly Annihilation Formation .
一个 钟 响铃 之内 这 天上 湮灭 形成 .

只见天绝阵内一声钟响，

[wen] [ðə; ði] [ɡert] [ˈəʊpənz] ,
When the gate opens ,
什么时候 这 门 打开 ,

阵门开处，

[tu:] [ˈferks] .
Two shakes .
二 奶昔 .

两摇。

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [lʊk] [laɪk] ?
What did the Taoist priest look like ?
什么 做过 这 道教 牧师 看 喜欢 ?

见一道人怎生模样：

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[heɪ] [laɪk] [ˈsɪnəbəːr]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[hiː; hi] [roʊd][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [ˈspɔːtɪd] [ˈtaɪɡər][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] ;
He rode a yellow - spotted tiger into battle ;
他 骑 一个 黄色的 - 斑 老虎 进入 战斗 ;

骑黄斑虎出阵；

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ˈləʊtəs] [siːd] [huːp]
Lotus seed hoop
莲花 种子 箍

莲子箍，

[ˈweɪɪŋ] [ɑːn] [wʌnz] [hed]
Wearing on one's head
穿着 在 一个人的 头

头上着，

[ˈkrɪmz(ə)n] [saɪk] [roʊb] ,
Crimson silk robe ,
赤红 丝绸 长袍 ,

绛绡衣，

□ ([left] " - " [ænd; ənd] [raɪt] " [ʃuː] ")
□ (Left " 繫 " and right " Xiu ")
□ (左边 " - " 和 正确的 " 秀 ")

□（左“糸”右“秀”）

[waɪt] [kreɪn] ,
white crane ,
白色的 起重机 ,

白鹤，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːr] - [ˈsaɪdɪd][ˈɡoʊldən] [skweɪ] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd]
Holding a four - sided golden square (with the character " 金 " on the left and
保持 一个 四 - 侧面 金的 正方形 (和 这 特点 " - " 在 这 左边 和
" - " [ɑːn][ðə; ði] [raɪt]) ,
" 间 " on the right) ,
" - " 在 这 正确的) ,

手持四楞黄金□（左“金”右“间”），

[aɪˈtiː] ['siːkrətli] ['kæriz] [ə; eɪ] [mɪˈstɪriəs] [roʊp] [fɔːr; fər] ['kæptʃərɪŋ] [ɪˈmɔːtlz] .
It secretly carries a mysterious rope for capturing immortals .
它 偷偷 携带 一个 神秘 绳索 为了 捕捉 不朽者 .

暗带擒仙玄妙索。

[dæŋ] [θriː] ['maʊntnz] ,
Dang three mountains ,
当 三 山脉 ,

荡叁山，

['vɪzɪtɪŋ] [maʊnt] [taɪ]
Visiting Mount Tai
访问 山 泰

游东岳，

['bɜːrniŋ] [ɪˈlɪksər] [ɑːn] - ['aɪlənd] ;
Burning elixirs on Jin'ao Island ;
燃烧 灵药 在 - 岛 ；

金鳌岛内烧丹药；

[aɪˈtiː][ɪz]['oʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [əˈflɪkʃənz] , [ˈæŋɡər] , [ænd; ənd] [ɪɡnərəns] [ðæt]
It is only because of afflictions , anger , and ignorance that
它 是 仅有的 因为 的 苦难 , 愤怒 , 和 无知 那

只因烦恼共嗔痴，

['hæpinəs] [ɪz][nɑːt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntnz] .
Happiness is not found in the mountains .
幸福 是 不是 成立 在 这 山脉 .

不在高山受快乐。

[naʊ] , [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Now , inside the Heavenly Annihilation Formation ,
现在 , 里面 这 天上 湮灭 形成 ,

且说天绝阵内，

['kɪn] [tiːændʒən] [fluː] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Qin Tianjun flew out of the formation .
秦 天君 飞翔 出去 的 这 形成 .

秦天君飞出阵来，

[ðə; ðɪ]['daʊɪst] [priːst] [lʊkt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The Taoist priest looked to the left and right .
这 道教 牧师 看起来 到 这 左边 和 正确的 .

燃灯道人看左右，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [noʊ][wʌn][hæd; həd]['broʊkən] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [kəˈlæməti] .
He secretly realized that no one had broken this formation before the calamity .
他 偷偷 已实现 那 不 一 有 破碎的 这 形成 前 这 灾害 .

暗思并无一个在劫先破此阵之人，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [meɪn] [pɔɪnt] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
Before the main point was finished ,
前 这 主要的 观点 曾是 完成的 ,

正话说未了，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [bluː] [θruː] [ðə; ðɪ] [er] .
Suddenly , a gust of wind blew through the air .
突然 , 一个 阵风 的 风 吹 通过 这 空气 .

忽然空中一阵风声，

[ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] ['biːɪŋ] [dɪˈsendɪd] ['ɡreɪsfəli] ;
A celestial being descended gracefully ;
一个 天体 存在 下降 优雅地 ；

飘飘落下一位仙家；

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['dɛŋ] [,eitʃ,ju:'ei] , [ðə; ði] [fɪfθ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
This was Deng Hua , the fifth disciple of the Jade Void Palace .
这 曾是 邓 华 , 这 第五 弟子 的 这 玉 空白 宫殿 .
乃玉虚宫第五位门人邓华是也。

□ ([left] [hænd] [reɪzd] , [raɪt] ['zi:roʊ]) [ə; eɪ] ['hælbərd] ,
□ (Left hand raised , right zero) A halberd ,
□ (左边 手 提高 , 正确的 零) 一个 戟 ,
□ (左提“手”右“零”) 一根方天画戟 ,

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'sembld] ['daʊɪst] [pri:sts] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed to the assembled Taoist priests and said :
他 鞠躬 到 这 组装 道教 神父 和 说 :
见众道人打个稽首曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][maɪ] ['mæstɜːz] ['ɔ:rdərz] , "
" I am acting on my master's orders , "
" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "
“吾奉师命，

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['hev(ə)n] - ['jætərɪŋ] [fɔ:ɾ'meɪʃ(ə)n] . "
" I have come specifically to break the Heaven - Shattering Formation . "
" 我 有 来 具体来说 到 休息 这 天堂 - 破碎 形成 . "
特来破天绝阵。”

[ræn] ['dɛŋ] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][tu:; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] [θɔ:t] :
Ran Deng nodded to himself and thought :
兰 邓 点头 到 他自己 和 想法 :
燃灯点头自思道：

" [ðə; ði] ['nʌmbər] [ɪz] [,pri:di'tɜ:rmɪnd] , "
" The number is predetermined , "
" 这 数字 是 预先设定 , "
“数定在先，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] ?
How can we escape this calamity ?
如何 能 我们 逃脱 这 灾害 ?
怎逃此厄？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第72/165页

[noʊ][rɪˈplaɪ][jet] .
No reply yet .
不 回复 然而 .

尚未回言，

['kɪn][tiːændʒən][ˈʃaʊtɪd] :
Qin Tianjun shouted :
秦 天君 喊叫 :

只见秦天君大呼曰：

" ['ʌndər][ðə; ði][dʒeɪd][vɔɪd][sekt] ! "
" Under the Jade Void Sect ! "
" 在下面 这 玉 空白 教派 ! "

“玉虚教下！

[hu:] [wɪl][ˈwɪtnəs][maɪ][ˈbæt(ə)l] ?
Who will witness my battle ?
WHO 将要 证人 我的 战斗 ?

谁来见吾此阵。

['dɛŋ][,eɪtʃjuːˈeɪ][stept][ˈfɔːrwərd][ænd; ənd][sed] :
Deng Hua stepped forward and said :
邓 华 步 向前 和 说 :

“邓华向前言曰：”

['kɪn][wɑːn] , [kʌm][ˈsləʊli] .
Qin Wan , come slowly .
秦 万 , 来 缓慢地 .

秦完慢来，

[,aɪˈti:] ['dʌznt][niːd][tuː; tə][biː; bi][ɪkˈsepʃənəli][ˈstrɔːŋ] .
It doesn't need to be exceptionally strong .
它 不 需要 到 是 非常 强的 .

不必特强。

[ʌnˈbraɪdlɪd][ænd; ənd][ˈræmpənt] !
Unbridled and rampant !
不受约束的 和 猖獗 !

自肆猖獗！

['kɪn][wɑːn][sed] :
Qin Wan said :
秦 万 说 :

“秦完曰：”

[hu:] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人，

['derɪŋ][tuː; tə][meɪk][sʌtʃ][ə; eɪ][ˈboʊstfʌl][ˈsteɪtmənt] ?
Daring to make such a boastful statement ?
大胆 到 制作 这样的 一个 自夸 陈述 ?

敢出大言？

[ˈdɛŋ] [,eɪtʃjuːˈei] [sɛd] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

“邓华曰:”

[ˈkɑ:rmɪk][ˈɑ:bstək(ə)lz] !
Karmic obstacles !
因果报应 障碍 !

业障!

[ju:; jʊ][dəunt][ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] ?
You don't even recognize me ?
你 不 甚至 认出 我 ?

你连我也认不得了?

[aɪ][,ei ˈem] [ˈdɛŋ] [,eɪtʃjuːˈei] , [ə; eɪ][drˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] .
I am Deng Hua , a disciple of the Jade Void Palace .
我 是 邓 华 , 一个 弟子 的 这 玉 空白 宫殿 .

吾乃玉虚宫门下邓华是也。

[ˈkɪn] [wɑ:n] [sɛd] :
Qin Wan said :
秦 万 说 :

“秦完曰:”

[du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [em ˈi:][ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] ?
Do you dare to challenge me in this battle ?
做 你 敢 到 挑战 我 在 这 战斗 ?

你敢来会我此阵否?

[ˈdɛŋ] [,eɪtʃjuːˈei] [sɛd] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

“邓华曰:”

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [drɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Having received the imperial order to descend the mountain ,
拥有 已收到 这 帝国 命令 到 下降 这 山 ,

既奉敕下山，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [rɪˈtɜ:rn] [ˈempti] - [ˈhændɪd] ?
How could I possibly return empty - handed ?
如何 可以 我 可能 返回 空的 - 递交 ?

怎肯空回?

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [θɹʌst] .
He raised his halberd and thrust .
他 提高 他的 戟 和 推力 .

“提画戟就刺。

[ˈkɪn] [wɑ:n] [ˈɜ:dʒɪd] [ˈlʌ] [ˈʃi:ɑ:ŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] .
Qin Wan urged Lu Xiang to return .
秦 万 敦促 鲁 向 到 返回 .

秦完催鹿相还，

[dɪr] [ænd; ənd] [ˈhɜ:rdzmən] [wɔ:kt] [təˈgeðər] .
Deer and herdsmen walked together .
鹿 和 牧民 步行 一起 .

步鹿交加，

[kɪl] [ðem; ðəm] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [əˌnaɪəˈleɪʃ(ə)n] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
Kill them before the Heavenly Annihilation Formation .
杀 他们 前 这 天上 湮灭 形成 .

杀在天绝阵前，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪz] :
All that can be seen is :
全部 那 能 是 已见 是 :

只见得：

[ðɪs] [slaɪt] [step] [ˈfɔ:rwərd] ,
This slight step forward ,
这 轻微 步 向前 ,

这一个轻移道步，

[ðæt] [swə:liŋ] [ˈjeləʊ] [spɑ:t] .
That swirling yellow spot .
那 旋转 黄色的 点 .

那一个兜转黄斑。

[mu:v] [ˈlaɪtli] .
Move lightly .
移动 轻轻 .

轻移道步，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈkʌlɜ:z] [ʌv; əv][gəʊld][ɑ:r; ər] [diˈspleɪd] .
The five colors of gold are displayed .
这 五 颜色 的 金子 是 显示 .

展动描金五色；

[ˈtɜ:rnɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈmækjʊləɹ] [ˈri:dʒən] ,
Turning around the macular region ,
转弯 大约 这 黄斑 地区 ,

兜转黄斑，

[ðə; ði][gəʊld] □ ([left] " [gəʊld] " [raɪt] " [bɪˈtwi:n] ") [merks] [ðə; ði][ˈdræɡən] [swɪŋ] [ɪts] [teɪl] .
The gold □ (left " gold " right " between ") makes the dragon swing its tail .
这 金子 □ (左边 " 金子 " 正确的 " 之间 ") 制作 这 龙 摇摆 它是 尾巴 .

金□（左“金”右“间”）使开龙摆尾。

[ðɪs] [rɪˈtri:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [hɑ:rt] [ˈɡɪvz] [raɪz][tu:; tə] [ˈmælɪs] .
This retreat of the Daoist heart gives rise to malice .
这 撤退 的 这 道家 心 给予 上升 到 恶意 .

这一个道心退後恶心生，

[ðæt] [wʌn] , [ðæt] [ˈɡʌ] [tʃæŋʃɛŋ] , [ˈtru:li] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈwʌndrəs] [ˈsi:krət] ;
That one , that Gu Changsheng , truly possesses a wondrous secret ;
那 一 , 那 顾 长生 , 真的 拥有 一个 奇妙的 秘密 ;

那一个那顾长生真妙诀；

[ðə; ði] [ˈmɜ:rdəɹəs] [ˈɔ:rə] [ˈeməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [ðæt] [blu:] [feɪs] [pɜ:st] [θru:] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd]
The murderous aura emanating from that blue face pierced through three thousand
这 杀人犯 灵气 散发 从 那 蓝色的 脸 穿孔 通过 三 千

[fi:t] .
feet .
脚 .

这一个蓝脸上杀光直透叁千丈，

[ðæt]
That
那

那一

[ðə; ði][ˈæŋɡəɹ][ɑ:n][ðə; ði] [pɪŋk] [feɪs] [bɜ:rst] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] .
The anger on the pink face burst through the five clouds .
这 愤怒 在 这 粉色的 脸 爆裂 通过 这 五 云 .

个粉脸上恶气冲破五云端。

[wʌŋ] [ɪz][ðə; ði] ['θʌndə] [gɑ:d] ,
One is the Thunder God ,
一 是 这 雷 上帝 ,

一个是雷部天君，

[ˈʃʊɪŋ] [ɔ:f] [wʌnz] ['paʊə] [ænd; ənd] ['kɜ:ɪdʒ] ;
Showing off one's power and courage ;
显示 离开 一个人的 力量 和 勇气 ;

施威仗勇；

[wʌŋ] [ɪz][ðə; ði][ˈhoʊli][gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌŋ] ['pæləs] ,
One is the Holy God of the Sun Palace ,
一 是 这 圣 上帝 的 这 太阳 宫殿 ,

一个是日宫神圣，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [er] .
With a majestic and imposing air .
和 一个 雄伟 和 气势磅礴 空气 :

气概轩昂。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[gests] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [neɪmz] [ɪn'skraɪbd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz]['plætfɔ:rm]
Guests with their names inscribed on the Investiture of the Gods Platform

封神台上标名客，

[haʊ] [kæn; kən][wʌŋ] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɪld] [ɔ:r] [meɪmd] ?
How can one avoid the calamity of being killed or maimed ?

如何 能 一 避免 这 灾害 的 存在 被杀 或者 残废 ?

怎免诛身戮体灾？

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['kɪn] [ti:ændʒən][ænd; ənd] ['dɛŋ] [,eitʃju:'ei] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ˈoʊnli] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz]
It is said that Qin Tianjun and Deng Hua fought for only three or five rounds

它 是 说 那 秦 天君 和 邓 华 战斗 为了 仅有的 三 或者 五 回合

,
!
,

话说秦天君与邓华战未及叁五回合，

[ə; eɪ] [blæŋk] [speɪs] [ɪz] [kri'eɪtɪd] ([left] [saɪd] : " - " ([gould]) [ænd; ənd] [raɪt] [saɪd] : " - " ([speɪs])) .
A blank space is created (left side : " 金 " (gold) and right side : " 间 " (space)) .

一个 空白的 空间 是 创建 (左边 边 : " - " (金子)) 和 正确的 边 : " - " (空间)) .

空丢一□（左“金”右“间”），

[ðeɪ] ['hedɪd] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They headed into the formation .
他们 标题 进入 这 形成 :

往阵里就走。

['dɛŋ] [,eitʃju:'ei] [ə'raɪvd] ['ɔ:rtli] ['æftərwərd] .
Deng Hua arrived shortly afterward .
邓 华 到达的 不久 之后 :

邓华隨後赶来，

['si:ɪŋ] [ðæt] ['kɪn] [wa:n][hæd; həd][na:t] ['entərd] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] [geɪt] ,
Seeing that Qin Wan had not entered the formation gate ,
看到 那 秦 万 有 不是 进入 这 形成 门 ,

见秦完未进阵门去了，

[ˈdɛŋ] [,eitʃju:'ei] [rʌʃt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .

Deng Hua rushed into the formation .
邓 华 匆忙 进入 这 形成 .

邓华赶入阵内。

[wen] ['kɪn] [ti:ændʒən] [sɔ:] [ˈdɛŋ] [,eitʃju:'ei] [ə'raɪv] ,

When Qin Tianjun saw Deng Hua arrive ,
什么时候 秦 天君 锯 邓 华 到达 ,

秦天君见邓华赶来，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [klaɪmd] [ˈɑ:ntə] [ðə; ði] ['plætfɔ:rm] .

He hurriedly climbed onto the platform .
他 匆匆 攀登 到 这 平台 .

急上了板台，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɾ] ['sevrəl] [teɪblz] [ɑ:n] [ðə; ði] [sterɪdʒ] .

There are several tables on the stage .
那里 是 一些 表格 在 这 阶段 .

台上有几案，

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɾ] [θri:] ['pouəmz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['teɪbl] ;

There are three poems on the table ;
那里 是 三 诗歌 在 这 桌子 ;

案上有叁首；

['kɪn] [ti:ændʒən] [wɪl] [hoʊld] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

Qin Tianjun will hold it in his hand .
秦 天君 将要 抓住 它 在 他的 手 .

秦天君将执在手中，

['spɪnɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ,

Spinning several times in a row ,
旋转 一些 时代 在 一个 排 ,

连转数转，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [θroʊn] [daʊn] .

It will be thrown down .
它 将要 是 抛掷 向下 .

将往下一掷，

['θʌndər] ['rʌmbld] .

Thunder rumbled .
雷 隆隆声 .

雷声交作。

[ˈdɛŋ] [,eitʃju:'ei] [wʌz; wəz] [si:n] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] .

Deng Hua was seen in a daze .
邓 华 曾是 已见 在 一个 发呆 .

只见邓华昏昏惨惨，

[ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] , [saʊθ] , [i:st] , [ænd; ɛnd] [west]

Ignorant of north , south , east , and west
无知 的 北 , 南 , 东方 , 和 西方

不知南北东西，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

['kɪn] [wɑ:n] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['plætfɔ:rm] .

Qin Wan stepped down from the platform .
秦 万 步 向下 从 这 平台 .

秦完下板台，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈdɛŋ] [huːz] [hed] .
They took Deng Hua's head .
他们 采取 邓 华的 头 ；

将邓华取了首级，

□ ([left] [hænd])
□ (**Left hand**)
□ (左边 手)

□（左提“手”

[ðə; ði] [raɪt] " [ˈziroʊ] " [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
The right " zero " comes out of the formation .
这 正确的 " 零 " 来 出去 的 这 形成 ；

右“零”）出阵来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

大呼曰：

" [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈkuːnˈluːn] [sekt] ！ "
" Under the Kunlun Sect ! "
" 在下面 这 昆仑 教派 ！ "

“昆仑教下！

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [maɪ] [ˈhev(ə)nli] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [əˈgen] ?
Who dares to witness my Heavenly Annihilation Formation again ?
WHO 敢于 到 证人 我的 天上 湮灭 形成 再次 ？

谁敢再观吾天绝阵也？ ”

[ðə; ði][læmp] [lɪt] [ænd; ənd] [sɔː] ,
The lamp lit and saw ,
这 灯 点燃 和 锯 ；

燃灯看见，

[ʌnˈkɑːnfəsli] [ˈsaɪɪŋ] ,
Unconsciously sighing ,
不知不觉 叹息 ；

不觉咨嗟，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [fɔːr; fər][soʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
It's a pity that he has cultivated for so many years .
它是 一个 遗憾 那 他 有 栽培 为了 所以 许多 年 ；

可怜数年道行，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [rɪˈzʌlts] ;
Today's results ;
今天的 结果 ；

今日结果；

[ˈkɪn] - [kɛrm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðɛm; ðəm] [əˈgen] .
Qin Wanfu came to challenge them again .
秦 - 来了 到 挑战 他们 再次 ；

又见秦完复来叫阵，

[hiː; hi] [ðɛn] [kəˈmɑːndɪd] [ˌmɑːndʒʊˈriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv] [væst] [ˈdɑːrmə] , [tuː; tə] [breɪk]
He then commanded Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , to break
他 然后 命令 文殊菩萨 ， 这 天上 可敬 的 广阔的 法 ， 到 休息

[ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [fɜːrst] .
this formation first .
这 形成 第一的 ；

乃命文殊广法天尊先破此阵，

" [let] [em 'i:]['ɔ:lsoʊ] [ɪk'spɪəriəns] [ðə; ði]['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɔ] : "
" **Let me also experience the mortal world** . "
" 让 我 还 经验 这 凡人 世界 : "
也到红尘走一遭。”

[ˌmɑ:ndʒʊʃ'ri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] ['dɑ:rmə] , [æskt] :
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , asked :
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 问 :
文殊广法天尊问曰：

" ['kɪn] [wɑ:n] ! "
" **Qin Wan !** "
" 秦 万 ! "

“秦完！

[jɔr; jər] [sekt] [ɪz] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [fri:] .
Your sect is unrestrained and free .
你的 教派 是 不受约束的 和 自由的 :
你截教无拘无束，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['hæpɪnəs] ;
Originally from happiness ;
起初 从 幸福 ;
原自快乐；

[waɪ] [set] [ʌp] [ðɪs] ['hev(ə)nli] [əˌnaɪə'leɪ(ə)n] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ?
Why set up this Heavenly Annihilation Formation ?
为什么 放 向上 这 天上 湮灭 形成 ?
为何摆此天绝阵，

[freɪm] [ænd; ənd][hɑ:rm] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] ?
Frame and harm living beings ?
框架 和 伤害 活的 生物 ?
陷害生灵？

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] . . .
Now that I have come to break the formation . . .
现在 那 我 有 来 到 休息 这 形成 . . .
我今既来破阵，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔrli] [stɑ:rt] ['kɪlɪŋ] .
They will surely start killing .
他们 将要 一定 开始 杀 :
必开杀戒，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ɪks'tɪŋwɪft] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
It is not that we have extinguished compassion ,
它 是 不是 那 我们 有 熄灭 同情 ,
非是我等灭却慈悲，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['ri:z(ə)n] ,
It's nothing more than the previous reason ,
它是 没有什么 更多的 比 这 以前的 原因 ,
无非了此前因，

[ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'ɡret] [ˌaɪ 'ti:] ['li:tər] .
You will regret it later .
你 将要 后悔 它 之后 :
你等勿自後悔。”

['kɪn] [wɑ:n] [læft] ['lɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Wan laughed loudly and said :
秦 万 笑了 高声 和 说 :
秦完大笑曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [laɪk] ['kerfri:] [ɪ'mɔ:tlz] . "

" **You are like carefree immortals** . "

" 你 是 喜欢 畅快 不朽者 ； "

“你等是闲乐神仙，

[waɪ] [du:][aɪ][hæv; həv][tu:; tə] ['sʌfər] [ðɪs] ['tɔ:rment] ?

Why do I have to suffer this torment ?

为什么 做 我 有 到 遭受 这 折磨 ？

怎的也来受此苦恼？

[ju:; jʊ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði] ['endləs] ['wʌndəz] [wɪ'dɪn] [maɪ][fɔ:r'meɪ(ə)n] ?

You have no idea of the endless wonders within my formation ?

你 有 不 主意 的 这 无尽的 奇迹 之内 我的 形成 ？

你也不知吾所阵中无尽无穷之妙？

[aɪ] ['dɪdnt] [fɔ:rs] [ju:; jʊ] ,

I didn't force you ,

我 没有 力量 你 ，

非我逼你，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [brɔ:t] [ðɪs] [greɪt] [kə'læməti] [ə'pɑ:n] [jɔ:r'selvz] .

You have brought this great calamity upon yourselves .

你 有 带来 这 伟大的 灾害 之上 你们自己 ；

是你等自取大厄。”

[ˌma:ndʒʊ'fri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [ʌv; əv][væst] ['dɑ:rmə] , [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , laughed and said :

文殊菩萨 ， 这 天上 可敬 的 广阔的 法 ， 笑了 和 说 ；

文殊广法天尊笑曰：

" [hu:] [brɔ:t] [ðɪs] [kə'læməti] [ə'pɑ:n][ju: 'es] ? "

" **Who brought this calamity upon us ?** "

" WHO 带来 这 灾害 之上 我们 ？ "

“也不知是谁取绝命之灾？ ”

['kɪn] [wɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Qin Wan was furious .

秦 万 曾是 狂怒 ；

秦完大怒，

[hoʊld][ðə; ði] □ ([left] " [ɡoʊld] " [raɪt] " [speɪs] ") [ænd; ənd] [straɪk] .

Hold the □ (left " gold " right " space ") and strike .

抓住 这 □ (左边 " 金子 " 正确的 " 空间 ") 和 罢工 ；

执□（左“金”右“间”）就打。

[ðə; ði] [sə'lest(ə)] ['venərəb(ə)] [sed] :

The Celestial Venerable said :

这 天体 可敬 说 ；

天尊道：

" [ɡʊd] ! "

" **Good !** "

" 好的 ！ "

“善哉！ ”

[ˈpæri] [ænd; ənd] [dɪ'flekt] [ðə; ði] [sɔ:rd] [straɪk] .

Parry and deflect the sword strike .

格挡 和 偏转 这 剑 罢工 ；

将剑挡架招隔，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌkɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz] ['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,

Before the number of combinations was even reached ,

前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ，

未及数合，

[ˈkɪn] [wɑ:n][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
Qin Wan was defeated and entered the formation .
秦 万 曾是 战败 和 进入 这 形成 .

秦完败走进阵。

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [əˌnaɪəˈleɪ](ə)n]
The Celestial Venerable arrived at the entrance of the Heavenly Annihilation
这 天体 可敬 到达的 在 这 入口 的 这 天上 湮灭
[fɔ:rˈmeɪ](ə)n] .
Formation .
形成 .

天尊赶到天绝阵门首，

[ðə; ði] [wɪnd] [haʊld] [ænd; ənd][ðə; ði] [mɪst] [wʌz; wəz][kəʊld] .
The wind howled and the mist was cold .
这 风 嚎叫 和 这 薄雾 曾是 寒冷的 .
见里风飒飒寒雾，

[ə; eɪ] [ˈmɔ:rnf(ə)] [wɪnd] [bləʊz] .
A mournful wind blows .
一个 悲哀 风 打击 .

萧萧悲风，

[hi; hi][ˈɔ:lsəʊ][ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd] .
He also hesitated .
他 还 犹豫了一下 .

也自迟疑，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ˈentər] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪ](ə)n] .
They dared not enter without permission .
他们 敢于 不是 进入 没有 允许 .

不敢擅入。

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then , the sound of a golden bell could be heard from behind .
然后 , 这 声音 的 一个 金的 钟 可以 是 听到 从 在后面 .

只听得後面金钟响处，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tɪˈɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə][ɡoʊ][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They had no choice but to go into the battle .
他们 有 不 选择 但 到 去 进入 这 战斗 .

只得要进阵去；

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz][hænd] [ˈdaʊnwərdz] .
The Celestial Venerable pointed his hand downwards .
这 天体 可敬 尖 他的 手 向下 .

天尊把手往下一指，

[tu:] [waɪt] [ˈləʊtəsɪz] [əˈpɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [flæt] [ɡraʊnd] .
Two white lotuses appeared on the flat ground .
二 白色的 莲花 出现 在 这 平坦的 地面 .

平地有两朵白莲现出，

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [stʊd] [ɑ:n] [tu:] [ˈləʊtəs] [ˈflaʊərz] .
The Celestial Venerable stood on two lotus flowers .
这 天体 可敬 站立 在 二 莲花 花朵 .

天尊足踏二莲，

[ðeɪ] [ˈfloʊtɪd] [ɪn] .
They floated in .
他们 漂浮 在 .

飘飘而进。

[ˈkɪn] [tiːændʒən] [ˈʃaʊtɪd] :
Qin Tianjun shouted :
秦 天君 喊叫 :

秦天君大呼曰：

" [ˌmɑːndʒʊˈriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv][væst] [ˈdɑːrmə] , [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [spiːk] , [ˈɡoʊldən]
" Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , even if you speak , golden
" 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 甚至 如果 你 说话 , 金的
[ˈləʊtəsɪz] [wɪl] [əˈpɪr] . "
lotuses will appear . "
莲花 将要 出现 . "

“文殊广法天尊纵你开口有金莲，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [əˈpɪrɪz] [æt; ət][jʊr; jər] [ˈfɪŋɡətɪps] .
A white light appears at your fingertips .
一个 白色的 光 出现 在 你的 指尖 .

随手有白光，

[ðeɪ] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] [maɪ] [ˈhev(ə)nli] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They cannot escape my Heavenly Annihilation Formation .
他们 不能 逃脱 我的 天上 湮灭 形成 .

也出不得吾天绝阵也。”

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [læft] [ænd; ænd] [sed] :
The Heavenly Venerable laughed and said :
这 天上 可敬 笑了 和 说 :

天尊笑曰：

" [wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“此何难哉？ ”

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] ,
Open your mouth ,
打开 你的 嘴 ,

把口一张，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈləʊtəs][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [[ɑːt] [aʊt] ;
A golden lotus the size of a bushel shot out ;
一个 金的 莲花 这 尺寸 的 一个 蒲式耳 射击 出去 ;

有斗大一个金莲喷出；

[faɪv] [biːmz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ˈeməˌnertɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [ˈfɪŋɡərz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Five beams of white light emanated from the five fingers of his left hand .
五 光束 的 白色的 光 散发 从 这 五 手指 的 他的 左边 手 .

左手五指有五道白光，

[ˌaɪ ˈtiː] [kəːlɪz] [ˈʌpwərdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
It curls upwards from the ground .
它 卷发 向上 从 这 地面 .

垂地倒往上卷，

[ə; eɪ][ˈləʊtəs] [ˈflaʊər] [bluːmz] [əˈtɑːp][ðə; ði] [waɪt] [hed] .
A lotus flower blooms atop the white head .
一个 莲花 花 花朵 顶部 这 白色的 头 .

白头顶上有一朵莲花，

[faɪv] [ˈɡoʊldən][ˈlæmps] [ɡaɪd] [ðə; ði] [wei] [ɑːn][ðə; ði] [ˈflaʊər] .
Five golden lamps guide the way on the flower .
五 金的 灯 指导 这 方式 在 这 花 .

花上有五盏金灯引路。

[nəʊ] , [ˈkɪn] [wɑ:n] [ju:st] [ðə; ði] [θri:] ['hedz] [æz; əz] [brʻfɔ:r] .

Now , Qin Wan used the three heads as before .
现在 , 秦 万 用过的 这 三 头部 作为 前 .

且说秦完将叁首如前施展，

[ɔ:ˈspɪjəs] [klaʊdz] [ˈɔ:lsoʊ] [roʊz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ˌmɑ:ndʒʊˈri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l]
Auspicious clouds also rose above the head of Manjushri , the Heavenly Venerable
吉祥 云 还 玫瑰 多于 这 头 的 文殊菩萨 , 这 天上 可敬

[ʌv; əv][væst] ['dɑ:rmə] .

of Vast Dharma .
的 广阔的 法 .

只见文殊广法天尊顶上也有庆云升起，

[faɪv] - ['kʌlərd] ['reɪdiəns] ,

Five - colored radiance ,
五 - 有色 辐射 ,

五色毫光，

[ˌɪnˈsaɪd][ɑ:r; ər][ˈtæsəlz][ænd; ənd] [pɜ:rlz] .

Inside are tassels and pearls .
里面 是 流苏 和 珍珠 .

内有璎珞垂珠，

[hæŋ] [ˌaɪˈti:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] ;

Hang it down from the wall ;
悬挂 它 向下 从 这 墙 ;

挂墙下来；

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - ['dʒu:əld] ['goʊldən]['loʊtəs][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

Holding a seven - jeweled golden lotus in his hand ,
保持 一个 七 - 珠宝 金的 莲花 在 他的 手 ,

手托七宝金莲，

[ˌaɪˈti:] ['mænɪfestɪd] [ɪts] [ˌɪnkɑ:rˈneɪʃn] .

It manifested its incarnation .
它 表现出来 它是 化身 .

现了化身。

[ɔ:l] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪz] :

All that can be seen is :
全部 那 能 是 已见 是 :

只见得：

[ˈri:əlaɪzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['plætˌfɔ:rm][ɪz] [ɪnˈherəntli] [juˈni:k] .

Realizing that the spiritual platform is inherently unique .
意识到 那 这 精神 平台 是 本质上 独特的 .

悟得灵台体自殊，

[ˈfri:dəm] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈstrɪkt] ;

Freedom is difficult to restrict ;
自由 是 难的 到 限制 ;

自由自在法难拘；

[ðə; ði]['loʊtəs][hæz; həz] [bɔ:ŋ] [bɪn] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [ju:ɑ:nhaɪ] [si:] .

The lotus has long been facing the Yuanhai Sea .
这 莲花 有 长的 到过 面向 这 远海 海 .

莲花久已朝元海，

[ðə; ði] ['nekləs] [hæz; həz] ['dæŋɡlɪŋ] [θredz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bi:d] [ɑ:n][tɑ:p] .

The necklace has dangling threads and a bead on top .
这 项链 有 悬挂 线程 和 一个 珠子 在 顶部 .

璎珞垂丝顶上珠。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈkɪn] [tiːændʒən] [ʃʊk] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [taɪmz] .
It is said that Qin Tianjun shook the door dozens of times .
它是说那秦天君摇晃这门的几十个的时代：

话说秦天君把摇了数十摇，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] [gwærŋfə] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ˈfeɪkən] .
Even the Heavenly Venerable Guangfa could not be shaken .
甚至这天上天可敬广发可以不是是摇晃：

也摇不动广法天尊。

[ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [ˈvenərəb(ə)l] [spʊk] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] :
The Celestial Venerable spoke in the light :
这天体可敬辐在这光：

天尊在光里言曰：

" [ˈkɪn] [wɑːn] ! "
" Qin Wan ! "
" 秦 万 ！ "

“秦完！

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈkænɑːt] [let] [juː; jʊ][gʊð] [təˈdeɪ] .
This humble Taoist priest cannot let you go today .
这谦逊的道教牧师不能让你去今天：

贫道今日放不得你，

" [jʊə(r)] [ˈgʊθɪŋ][tuː; tə] [breɪk] [maɪ] [vəʊ] [ʌv; əv][nɑːt] [ˈkɪlɪŋ] . "
" You're going to break my vow of not killing . "
" 你是 去 到 休息 我的 发誓 的 不是 杀 ： "

要开吾杀戒。”

[ðə; ði] [ˈdræɡən] - [ˈhɪd(ə)n] [steɪks] [wɜːr; wər] [ˈskætərd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
The Dragon - Hidden Stakes were scattered into the air .
这 龙 - 隐 赌注 是 疏散 进入 这 空气：

把遁龙桩望空中一撒，

[ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][træp] [ˈkɪn] [tiːændʒən] .
They managed to trap Qin Tianjun .
他们 管理 到 陷阱 秦 天君：

将秦天君遁住了。

[ðɪs] [steɪk] [ɪz] [θriː] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtər] .
This stake is three inches in diameter .
这 赌注 是 三 英寸 在 直径：

此桩按叁寸，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [rɪŋz] [ʌv; əv] [steɪks] , [wʌn] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈʌðər] .
There are three rings of stakes , one above the other .
那里 是 三 戒指 的 赌注 ， 一 多于 这 其他：

桩上下有叁圈，

[ˈkɪn] [wɑːn][wʌz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə][stænd] [ˈʌpraɪt] .
Qin Wan was bound and forced to stand upright .
秦 万 曾是 边界 和 强制 到 站立 直立：

将秦完缚得逼直。

[gwærŋfə] - [boʊd] [tuː; tə][ˈkuːnˈluːn][ænd; ənd] [sed] :
Guangfa Tianzun bowed to Kunlun and said :
广发 - 鞠躬 到 昆仑 和 说：

广法天尊对昆仑打个稽首曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; həz][ˈbrʊʊkən][ðə; ði] [ˈpriːsept] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" This disciple has broken the precept of killing today . "
" 这 弟子 有 破碎的 这 戒律 的 杀 今天 ： "

“弟子今日开此杀戒。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd]
With a single stroke of the sword
和 一个 单身的 中风 的 这 剑

将宝剑一劈，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈkɪn] [wɑːnz] [hed] .
They took Qin Wan's head .
他们 采取 秦 万的 头 。

取了秦完首级，

[ðeɪ] [prəˈpouzɪd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They proposed the Heavenly Annihilation Formation .
他们 建议的 这 天上 湮灭 形成 。

提出天绝阵来。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [blæk] [ˈtʃiːˈlɪn] .
Grand Tutor Wen was on the black Qilin .
盛大 导师 温 曾是 在 这 黑色的 麒麟 。

闻太师在黑麒麟上，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈkɪn] [wɑːn] [biˈhedɪd] ,
Upon seeing Qin Wan beheaded ,
之上 看到 秦 万 斩首 ，

一见秦完被斩，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 。

大叫一声：

" [jʊə(r)] [ɪnˈfjʊəriɪtɪŋ] [em ˈiː] ! "
" You're infuriating me ! "
" 你是 令人恼火 我 ！ "

“气杀老夫！ ”

[ɜːrdʒ][jʊr; jər] [maʊnt] [ɑːn] .
urge your mount on .
敦促 你的 山 在 。

催动坐骑，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 。

大叫：

" [ˌmɑːndʒʊˈfriː] , [dəʊnt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" Manjushri , don't run away ! "
" 文殊菩萨 ， 不 跑步 离开 ！ "

“文殊休走！

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ ”

[ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [ˈvenərəb(ə)l] [ɪɡˈnɔːrd] [aɪ ˈtiː] .
The Celestial Venerable ignored it .
这 天体 可敬 忽略 它 。

天尊不理，

[ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn] [əˈraɪvd] [ɪn] [greɪt] [heɪst] .
The Qilin arrived in great haste .
这 麒麟 到达的 在 伟大的 匆忙 。

麒麟来得甚急，

[,aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbɪləʊɪŋ] [blæk] [smoʊk] .
It looked like a billowing black smoke .
它 看起来 喜欢 一个 翻滚 黑色的 抽烟 ；

似一阵黑烟滚来。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɪn] [preɪz] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] :
Later generations wrote a poem in praise of it :
之后 几代人 写道 一个 诗 在 称赞 的 它 ；

只见得後人有诗赞曰：

[haʊ] [tu; ; tə] [məˈsɑːʒ] [ˈsʌmwʌn] [huːz] [ˈæŋɡər][ɪz][ˈraɪzɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ?
How to massage someone whose anger is rising into the air ?
如何 到 按摩 某人 谁 愤怒 是 上升 进入 这 空气 ?

“怒气凌空怎按摩，

[ɔːl] [ðeɪ] [wɑːnt][ɪz][tu; ; tə][stɑːrt][ə; eɪ][wɔːr] ;
All they want is to start a war ;
全部 他们 想 是 到 开始 一个 战争 ；

一心只要动干戈；

[dəʊnt] [seɪ] [ðeəz; ðəz][noʊ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] .
Don't say there's no chance of victory in this battle .
不 说 有 不 机会 的 胜利 在 这 战斗 ；

休言此阵无赢日，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ɪnˈdʒɪːniəs] [skiːmz] [ɑːr; ər] [ˈʌltɪmətli] [ˈfjuːt(ə)l] .
Even the most ingenious schemes are ultimately futile .
甚至 这 最多 巧妙 方案 是 最终 徒劳 ；

纵有奇谋俱自讹。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌhwɑːŋˈlɔŋ] [ʒɛnrən] [fluː] [ɪn][ɑːn][ə; eɪ] [kreɪn] [brˈhaɪnd] [ræn] [ˈdɛŋ] .
Meanwhile , Huanglong Zhenren flew in on a crane behind Ran Deng .
同时 , 黄龙 真人 飞翔 在 在 一个 起重机 在后面 兰 邓 ；

且说燃灯後面黄龙真人乘鹤飞来，

[hi; hi] [stɑːpt] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] , [ˈseɪɪŋ] :
He stopped Grand Tutor Wen , saying :
他 停止 盛大 导师 温 , 说 ；

阻住闻太师曰：

" [ˈkɪn] - [ˈæbsəluːt] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈruːɪnd] [maɪ][ˈdʒuːniər] [ˈbrʌðər] [ˈdɛŋ] [,eɪtʃjuːˈei] . "
" Qin Wantian's Absolute Formation ruined my junior brother Deng Hua . "
" 秦 - 绝对 形成 毁坏 我的 初级 兄弟 邓 华 . "

“秦完天绝阵坏吾邓华师弟，

[ˈkɪn] [wɑːn] [daɪd] ,
Qin Wan died ,
秦 万 死亡 ,

想秦完身亡，

[ɪˈnʌf] [tu; ; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
Enough to be a match for them .
足够的 到 是 一个 匹配 为了 他们 ；

足以相敌。

[naʊ] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [fɔːrˈmeɪʃənz] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbrʊʊkən] .
Now , one of the ten formations has been broken .
现在 , 一 的 这 十 阵型 有 到过 破碎的 ；

今十阵方破一，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [naɪn] [ˈbætlz] [wer] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [biːn]
There are still nine battles where the male and female have not yet been
那里 是 仍然 九 战斗 在哪里 这 男性 和 女性 有 不是 然而 到过
[dɪˈtʃːrmaɪnd] ；
determined ；
决定 ；

还有九阵未见雌雄；

[əˈrɪdʒənəli] ， [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑːntest] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk] .
Originally , it was a contest of magic .
起初 ， 它 曾是 一个 竞赛 的 魔法 。

原是斗法，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [pəˈtɪkjələrli] [strɔːŋ] .
It doesn't need to be particularly strong .
它 不 需要 到 是 特别 强的 。

不必特强，

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [fɔːr; fər] [naʊ] .
You may leave for now .
你 可能 离开 为了 现在 。

你且暂退。”

[ðen] ， [ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] .
Then , a bell rang out from the earth .
然后 ， 一个 钟 响铃 出去 从 这 地球 。

只听得地烈阵一声钟响，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz][ɑːn][ðə; ði][ˈsɪkər] [dɪr] .
Zhao Jiang is on the sika deer .
赵 江 是 在 这 西卡 鹿 。

赵江在梅花鹿上，

[kəmˈpouzɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] ː
Composing a song ː
构成 一个 歌曲 ː

作歌而出：

" [ˈwʌndərf(ə)l] ， [ˈwʌndərf(ə)l] ， [ˈwʌndərf(ə)l] ！ "
" Wonderful , wonderful , wonderful ！ "
" 精彩的 ， 精彩的 ， 精彩的 ！ "

“妙妙妙中妙，

[mɪˈstɪriəs] ， [mɪˈstɪriəs] ， [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [mɪˈstɪriəs] ；
Mysterious , mysterious , even more mysterious ；
神秘 ， 神秘 ， 甚至 更多的 神秘 ；

玄玄玄更玄；

[ˈevri] [wɜːrd][ænd; ənd][ˈækʃ(ə)n] [ɪkˈspəʊndz] [ðə; ði] [weɪ] .
Every word and action expounds the Way .
每一个 单词 和 行动 阐述 这 方式 。

动言俱演道，

[ˈsaɪlənt] [spiːtʃ] [ɪz] [dɪˈvaɪn] .
Silent speech is divine .
沉默的 演讲 是 神圣的 。

默语是神仙。

[aɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz][ə; eɪ] [pɜːrəl] [ɪn][ðə; ði][pɑːm][ʌv; əv] [wʌnz] [hænd] .
It is as easy as a pearl in the palm of one's hand .
它 是 作为 简单的 作为 一个 珍珠 在 这 棕榈 的 一个人的 手 。

在掌如珠易，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n] ;
The sky is like a full moon ;
这 天空 是 喜欢 一个 满的 月亮 ;

当空似月圆；

[sək'ses] [ɪz] [ə'tʃi:vɪd] [bɪ'jɑ:nd] [mə'tɪriəl] [pə'zeɪnz] .
Success is achieved beyond material possessions .
成功 是 已达成 超过 材料 财产 .

功成归物外，

" [streɪt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [greɪt] [lə'wəu; 'lu:əu] ['hev(ə)n] . "
" Straight into the Great Luo Heaven . "
" 直的 进入 这 伟大的 罗 天堂 " . "

直入大罗天。”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][ti:ændʒən] ['ʃaʊtɪd] :
Zhao Tianjun shouted :
赵 天君 喊叫 :

赵天君大呼曰：

" [gwæŋfə] - ! "
" Guangfa Tianzun ! "
" 广发 - ! "

“广法天尊！

['hævɪŋ] ['broʊkən][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ə,naɪə'leɪ(ə)n] [fɔ: r' meɪ(ə)n] ,
Having broken the Heavenly Annihilation Formation ,
拥有 破碎的 这 天上 湮灭 形成 ,

既破了天绝阵，

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə] [si:k] [aʊt] [ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['faɪəri] [fɔ: r' meɪ(ə)n] ?
Who would dare to seek out the Earthly Fiery Formation ?
WHO 会 敢 到 寻找 出去 这 尘世的 火热 形成 ?

谁敢会找地烈阵麽？ ”

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀而来。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ræn] ['den] ['ɔ:rdərd] [hæŋ] [d'ju:ɒŋ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['faɪəri] [fɔ: r' meɪ(ə)n]
The Taoist Ran Deng ordered Han Dulong to break through the Earthly Fiery Formation
这 道教 兰 邓 订购 韩 杜隆 到 休息 通过 这 尘世的 火热 形成

[ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .
and escape .
和 逃脱 .

燃灯道人命韩毒龙破地烈阵走一道。

[hæŋ] [d'ju:ɒŋ] [li:pt] [aʊt] .
Han Dulong leaped out .
韩 杜隆 跳跃 出去 .

韩毒龙跃身而出，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [du:;][nɑ:t][ækt] ['rekləsli] . "
" Do not act recklessly . "
" 做 不是 行为 鲁莽地 " . "

“不可乱行，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ！ "

" Here I come ! "

" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ "

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tiːændʒən] [æskt] ：

Zhao Tianjun asked ：

赵 天君 问 ：

赵天君问曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ？

Who are you ？

WHO 是 你 ？

“你是谁人，

" [dɜr] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [em ˈiː] ！ "

" Dare to come see me ! "

" 敢 到 来 看 我 ！ "

敢来见我！ "

[hæŋ] [dˈjuːlɒŋ] [sed] ：

Han Dulong said ：

韩 杜隆 说 ：

韩毒龙曰：

" [ðɪs] [ɪz][hæŋ] [dˈjuːlɒŋ] ， [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ˈdɑːəʊ] [ˈfɪŋ] [tʃɑːn] [zʌŋ] ． "

" This is Han Dulong , a disciple of Dao Xing Tian Zun . "

" 这 是 韩 杜隆 ， 一个 弟子 的 道 邢 田 尊 ． "

“道行天尊门下韩毒龙是也。

[baɪ][ðə; ði] [dɪˈkriː] [ʌv; əv] [ˈmæstər] - ，

By the decree of Master Randeng ,

经过 这 法令 的 掌握 - ，

奉燃灯师父法旨，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [breɪk] [jɜr; jər] [fɪrs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ．

I've come specifically to break your fierce formation .

我已经 来 具体来说 到 休息 你的 凶猛的 形成 ．

特来破你地烈阵。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ˈwæŋ] [læft] [ænd; ænd] [sed] ：

Zhao Wang laughed and said ：

赵 王 笑了 和 说 ：

赵汪笑曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈmaɪnər] [skɪl] ． "

" You have only a very minor skill . "

" 你 有 仅有的 一个 非常 次要的 技能 ． "

“你不过毫末道行，

[haʊ] [dɜr] [juː; jʊ] [breɪk] [maɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ！

How dare you break my formation !

如何 敢 你 休息 我的 形成 ！

怎敢来破吾阵，

[dɪd][hiː; hi] [luːz] [hɪz; ɪz][laɪf] [ɪn] [veɪn] ？

Did he lose his life in vain ？

做过 他 失去 他的 生活 在 徒劳 ？

空丧性命？ "

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ænd] [fluː] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtɑːrgɪt] ．

He drew his sword and flew straight at the target .

他 画 他的 剑 和 飞翔 直的 在 这 目标 ．

提手中剑飞来直取。

[ˈhæn] [dʻju:ɒŋ] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [bæk] [tu:; tə][him; ɪm] .
Han Dulong handed the sword back to him .
韩 杜隆 递交 这 剑 后退 到 他 .

韩毒龙手中剑赴面交还，

[swɔ:dz] [kʌm] , [sɔ:rd] [ræks] .
Swords come , sword racks .
剑 来 , 剑 货架 .

剑来剑架，

[laɪk] [ˈpɜ:rp(ə)] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] [θru:] [ðə; ði][skaɪ] ,
Like purple lightning flying through the sky ,
喜欢 紫色的 闪电 飞行 通过 这 天空 ,

犹如紫电飞空，

[,aɪ ˈti:] [rɪˈzembɪz] [aɪs] [ɪˈmɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈvæli] .
It resembles ice emerging from a valley .
它 类似 冰 新兴 从 一个 谷 .

一似寒冰出谷。

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [faɪv] [ɔ:r][sɪks] [ˈbætlz] .
There were five or six battles .
那里 是 五 或者 六 战斗 .

战有五六回

[kəmˈbaɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [kənˈsi:ld] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Zhao Jiang concealed his sword .
赵 江 暗 他的 剑 .

赵江掩一剑，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪˈfi:t] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ræŋks] ;
They fled in defeat within the ranks ;
他们 逃亡 在 击败 之内 这 排名 ;

望阵内败走；

[ˈhæn] [dʻju:ɒŋ] [əˈraɪvd] [ˈɔ:rtli] [ˈæftər] .
Han Dulong arrived shortly after .
韩 杜隆 到达的 不久 后 .

韩毒龙随後赶来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They rushed to the center of the battle .
他们 匆忙 到 这 中心 的 这 战斗 .

赶至阵中。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ti:ændʒən] [stept] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [ˈplætfɔ:rm] .
Zhao Tianjun stepped onto the platform .
赵 天君 步 到 这 平台 .

赵天君上了板台，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Shake the five directions .
摇 这 五 方向 .

将五方摇动，

[streɪndʒ] [klaʊdz] [rould] [ɪn] [ɔ:l] [əˈraʊnd] .
Strange clouds rolled in all around .
奇怪的 云 滚动 在 全部 大约 .

四下里怪云卷起，

[ə; eɪ][klæp][ʌv; əv] ['θʌndər] ；
A clap of thunder ；
一个 拍 的 雷 ；

一声雷鸣；

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['faɪər] ['kʌvər] [ɑ:n][tɑ:p] .
There is a fire cover on top .
那里 是 一个 火 覆盖 在 顶部 ；

上有火罩，

[ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ]
A pincer attack from above and below
一个 钳子 攻击 从 多于 和 以下

下上夹攻，

['θʌndər] [ænd; ənd]['faɪər] ['ɪrʌptɪd] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Thunder and fire erupted simultaneously .
雷 和 火 爆发 同时地 ；

雷火齐发。

[pʊr] [hæŋ] - ['bɑ:di][wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
Poor Han Dulong's body was reduced to dust in no time .
贫穷的 韩 - 身体 曾是 减少 到 灰尘 在 不 时间 ；

可怜韩毒龙不一时身体成为齑粉，

[ə; eɪ] [soʊl] [keɪm] [tɔ:rd] [ðə; ði] [kən'fə:d] [gɑ:d] ['plætfɔ:rm] .
A soul came toward the Conferred God Platform .
一个 灵魂 来了 朝向 这 授予 上帝 平台 ；

一道灵魂往封神台来，

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['blesɪŋz] [led][ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
The God of Blessings led them away .
这 上帝 的 祝福 引领 他们 离开 ；

有清福神引进去了。

[naʊ] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ti:ændʒən] [wʌns] [ə'gen] [roʊd][ðə; ði]['sɪkər] [dɪr] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Now , Zhao Tianjun once again rode the sika deer into battle .
现在 ， 赵 天君 一次 再次 骑 这 西卡 鹿 进入 战斗 ；

且说赵天君复上梅花鹿出阵，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ；
He shouted ；
他 喊叫 ；

大呼：

" ['feləʊ] ['daʊɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] ！ "
" Fellow Daoists of the Chan Sect ！ "
" 同伴 道教 的 这 陈 教派 ！ "

“阐教道友！

[let] ['sʌmwʌŋ] [els] [wɪð; wɪθ] ['ri:əl] [skɪl] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Let someone else with real skill come to see this formation .
让 某人 别的 和 真实的 技能 来 到 看 这 形成 ；

着别个有道行的来见此阵，

[du:][nɑ:t] [ə'laʊ] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['ʃæləʊ] [ʌndər'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃæləʊ] ['mɔ:ɪrəl] ['kærəktər] [tu:; tə]
Do not allow those with shallow understanding and shallow moral character to
做 不是 允许 那些 和 浅的 理解 和 浅的 道德 特点 到

[bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] .
be employed .
是 受雇 ；

毋得使根行浅薄之人，

[ðʌs] , [ðeɪ] [bɔːst] [ðer; ðəɹ][laɪvz; lɪvz][ɪn] [veɪn] .
Thus , they lost their lives in vain .
因此 , 他们 丢失的 他们的 生活 在 徒劳 .

至此枉送性命。

[huː] [deəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [em ˈiː] [əˈgen] ?
Who dares to challenge me again ?
WHO 敢于 到 挑战 我 再次 ?

谁敢再来会我此阵？ ”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] [sed] :
The Taoist Ran Deng said :
这 道教 兰 邓 说 :

燃灯道人曰：

" [aɪ] [fɪrd] [ðæt] [sʌn] [wʊd] [li:v] . "
" I feared that Sun would leave . "
" 我 害怕 那 太阳 会 离开 . "

“惧留孙去一番。”

[ˈdʒuː] - [əˈraɪvd] , [ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɔːrdəɹz] , [ænd; ənd] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] :
Ju Liusun arrived , having received his orders , and composed a song :
朱 - 到达的 , 拥有 已收到 他的 订单 , 和 由 一个 歌曲 :

惧留孙领命作歌而来：

" [ðə; ði] [ˈɪntərpleɪ] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [muːn] [rɪˈfaɪnz] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ɡoʊld] . "
" The interplay of light and moon refines the essence of gold . "
" 这 相互作用 的 光 和 月亮 精炼 这 本质 的 金子 . "

“交光日月炼金英，

[tuː]
two
二

二

[ðə; ði] [pɜːrɪ] [ɪz] [klaɪr] [ænd; ənd] [braɪt] ;
The pearl is clear and bright ;
这 珍珠 是 清除 和 明亮的 ;

粒灵珠透室明；

[ðə; ði] [ˈpaʊə] [tuː; tə] [muːv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɪz] [noʊn] .
The power to move heaven and earth is known .
这 力量 到 移动 天堂 和 地球 是 已知 .

摆动乾坤知道力，

[ɪˈskeɪpɪŋ] [deθ] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [səkˈses] [ʌv; əv] [wʌnz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
Escaping death reveals the success of one's mission .
逃脱 死亡 揭示 这 成功 的 一个人的 使命 .

逃移生死见功成。

[ˈwɑːndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] , [ˈliːvɪŋ] [ˈtreɪsɪz] [brɪˈhaɪnd] .
Wandering the world , leaving traces behind .
漫游 这 世界 , 离开 痕迹 在后面 .

逍遥四海留踪迹，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ;
He returned to the Xuandu and established his name ;
他 返回 到 这 - 和 已确立的 他的 姓名 ;

归在玄都立姓名；

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [ɪz] [ˈsteɪb(ə)] .
The path to the five clouds is stable .
这 小路 到 这 五 云 是 稳定的 .

直上五云云路稳，

[ˈkʌlərf(ə)l] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd][ˈkrɪmz(ə)n] [kreɪnz] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Colorful phoenixes and crimson cranes came to greet them .
丰富多彩的 凤凰 和 赤红 起重机 来了 到 迎接 他们 .
彩鸾朱鹤自来迎。 “

[ˈfiəriŋ] [ðæt] [sʌn] [wʊd] [liːp] [aʊt] ,
Fearing that Sun would leap out ,
恐惧 那 太阳 会 飞跃 出去 ,
惧留孙跃步而出，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][tiːændʒən] [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [kreɪn] ;
Zhao Tianjun arrived riding a crane ;
赵 天君 到达的 骑术 一个 起重机 ;
见赵天君纵鹤而来；

[haʊ] [tuː; tə] [dres] ?
How to dress ?
如何 到 裙子 ?
怎生妆束，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [red] [ɑːn][ə; eɪ][dʒeɪd] [kraʊn]
A touch of red on a jade crown
一个 触碰 的 红色的 在 一个 玉 王冠
碧玉冠一点红，

[dʒeɪd] [roub] [ˈflaʊər]
Jade Robe Flower
玉 长袍 花
翡翠袍花一

[ˈklʌstər] ;
Cluster ;
簇 ;
丛；

[ðə; ði] [saɪlk] [θredz] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈrædɪk(ə)l] " - " [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑːn][ðə; ði] [raɪt])
The silk threads (with the radical " 糸 " on the left and " 条 " on the right)
这 丝绸 线程 (和 这 激进的 " - " 在 这 左边 和 " - " 在 这 正确的)
[ɑːr; ər] [ˈnɑːtɪd] [təˈgeðər] [tuː; tə] [rɪˈzemb(ə)l] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
are knotted together to resemble the universe .
是 打结的 一起 到 类似 这 宇宙 .
丝□（左“糸”右“条”）结就乾坤样，

[tuː] [klaʊdz] [ˈɔːf(ə)n] [float] [brɪˈniːθ] [maɪ] [fiːt] .
Two clouds often float beneath my feet .
二 云 经常 漂浮 下面 我的 脚 .
足下常登两朵云。

[ðə; ði] - [sɔːrd] [əˈpɪrɪz] [wɪð; wɪθ][ˈsev(ə)n][staːrɪz] .
The Tai'a sword appears with seven stars .
这 - 剑 出现 和 七 明星 .
太阿剑现七星，

[sleɪ] [ˈdræɡənz] [ænd; ənd][ˈtaɪɡɜːz] , [ˈvæŋkwɪʃ] [ˈdiːmənɪz] ;
Slay dragons and tigers , vanquish demons ;
杀 龙 和 老虎 , 征服 恶魔 ;
诛龙虎斩妖精；

[tru:] ['drægən] ['wɒrɪrɪz] [ɑ:n] ['kaj'lu:n] ['aɪlənd]
True Dragon Warriors on Kowloon Island
真的 龙 勇士队 在 九龙 岛

九龙岛内真龙士，

[hi:; hi][mʌst; məst] [pər'fɔ:rm] [greɪt] [di:dz] [fɔ:r; fər] ['tʃɛŋ] [tæn] .
He must perform great deeds for Cheng Tang .
他 必须 履行 伟大的 契约 为了 程 唐 .
要与成汤立大功。

['dʒu:] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :

惧留孙曰：

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] !
Zhao Jiang !
赵 江 ！

“赵江！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æŋ; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒi:] [sekt] .
You are an immortal of the Jie Sect .
你 是 一个 不朽 的 这 杰 教派 .

你乃截教之仙，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ju: 'es] .
They are very different from us .
他们 是 非常 不同的 从 我们 .

与吾辈大不相同，

[wið; wiθ] [mə'liʃəs] [ɪn'tent] ,
With malicious intent ,
和 恶意 意图 ,

立心险恶，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['viʃəs] [fɔ:r'meɪ(ə)n][bi:; bi][set] [ʌp] ?
How could such a vicious formation be set up ?
如何 可以 这样的 一个 恶毒 形成 是 放 向上 ?

如何摆此恶阵，

['æktɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Acting against the will of Heaven ?
表演 反对 这 将要 的 天堂 ?

逆天行事？

[dəʊnt] [boʊst] [ə'baʊt] [jɔ:r; jər][dʌʊst][a:ts] .
Don't boast about your Taoist arts .
不 夸 关于 你的 道教 艺术 .

休言你胸中道术，

[aɪ] [fɪr] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɔ:t] [ɪ'skeɪp] [jɔ:r; jər] ['kɜ:rənt] [pri'dɪkəmənt] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]
I fear you will not escape your current predicament on the Investiture of the Gods
我 害怕 你 将要 不是 逃脱 你的 当前的 困境 在 这 授职 的 这 神
[ˈplætˌfɔ:rm] .
platform .
平台 .

只怕你封神台上难逃目下之灾。”

['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ti:ændʒən][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhao Tianjun was furious .
赵 天君 曾是 狂怒 .

赵天君大怒，

[hi:; hi] [flu:] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ˈeɪmɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪt] .
He flew in with his sword , aiming straight for the target .
他 飞翔 在 和 他的 剑 , 瞄准 直的 为了 这 目标 .

提剑飞来直取。

[fɪərɪŋ] [ðæt] [sʌn] [wʊd] [rɪˈtɜ:rn] [ðə; ði] [sɔ:rd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] ,
Fearing that Sun would return the sword to him face to face ,
恐惧 那 太阳 会 返回 这 剑 到 他 脸 到 脸 ,

惧留孙执剑对面交还，

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbəˈneɪʃənz] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [rɪ:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n][æz; əz] [brɪˈfɔ:r] .
They entered the formation as before .
他们 进入 这 形成 作为 前 .

依前走入阵内。

[ˈdʒu:] - [ðen] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Ju Liusun then rushed to the front of the battle .
朱 - 然后 匆忙 到 这 正面 的 这 战斗 .

惧留孙随後赶至阵前，

[hi:; hi] [derd] [nɑ:t] [ædˈvæns] [ˈræʃli] .
He dared not advance rashly .
他 敢于 不是 进步 贸然 .

不敢轻进，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈbelz] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] .
Then , the sound of bells rang out from behind .
然后 , 这 声音 的 铃铛 响铃 出去 从 在后面 .

只听得後有钟声催响，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They had no choice but to enter the battle .
他们 有 不 选择 但 到 进入 这 战斗 .

只得入阵。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][tɪ:ændʒən][hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [stept] [ˈɑ:ntə][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] .
Zhao Tianjun has already stepped onto the platform .
赵 天君 有 已经 步 到 这 平台 .

赵天君已上板台，

[əˈplai] [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrekʃ(ə)nz] [æz; əz] [brɪˈfɔ:r] ;
Apply the five directions as before ;
申请 这 五 方向 作为 前 ;

将五方如前运用；

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] ,
Fearing that the situation was not good ,
恐惧 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,

惧留孙见势不好，

[fɜ:rst] , [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɡert] .
First , open the Heavenly Gate .
第一的 , 打开 这 天上 门 .

先把天门开了，

[ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] [əˈpɪr] .
Auspicious clouds appear .
吉祥 云 出现 .

现出庆云，

[prə'tekt] [jɔ:r'self] ；
Protect yourself ；
保护 你自己 ；

保护其身；

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] ．
Then take the Immortal - Binding Rope ．
然后 拿 这 不朽 - 结合 绳索 ．

然後取困仙绳，

[kə'mænd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrɪz] ；
Command the Yellow Turban Warriors ；
命令 这 黄色的 头巾 勇士队 ；

令黄巾力士：

" [teɪk] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd] [pʊt] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] ．"
" **Take Zhao Jiang and put him in the reed hut** ．"
" 拿 赵 江 和 放 他 在 这 芦苇 小屋 ．"

“将赵江拿在芦篷，

" [ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:rdərz] ．"
" **Awaiting orders** ．"
" 等待中 订单 ．"

听候指挥。”

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] ；
But we see ；
但 我们 看 ；

但见：

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ə'stɑ:nɪʃt] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] ．
The golden light astonished all the immortals ．
这 金的 光 惊讶 全部 这 不朽者 ．

金光出手万仙惊，

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [sə'lest(ə)] [waɪnd] ['pɜ:miertɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] ；
A gust of celestial wind permeated his body ；
一个 阵风 的 天体 风 渗透 他的 身体 ；

一道仙风透体生；

[pər'fɔ:rmɪŋ] ['wʌndrəs] ['mædʒɪk] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['faɪəri] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ，
Performing wondrous magic within the Earthly Fiery Formation ，
表演 奇妙的 魔法 之内 这 尘世的 火热 形成 ，

地烈阵中施妙法，

[lɪft] [ðə; ði] [ri:d] [fens] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] ．
Lift the reed fence out from the air ．
举起 这 芦苇 栅栏 出去 从 这 空气 ．

平空提出上芦栅。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒu:] - ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrɪz] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)]
It is said that Ju Liusun ordered the Yellow Turban warriors to carry the Immortal
它 是 说 那 朱 - 订购 这 黄色的 头巾 战士 到 携带 这 不朽
- ['baɪndɪŋ] [roʊp] [tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] ．
- **Binding Rope to the thatched hut** ．
- 结合 绳索 到 这 茅草屋顶 小屋 ．

话说惧留孙将困仙绳命黄巾力士提往芦篷中去，

[hi:; hi][spæt] [aʊt] [ðə; ði] [sʌ'mɑ:di] ['faɪər][frʌm; frəm][ʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒi:'ɑ:ŋz][ˈsev(ə)n] ['ɔ:rəfɪsɪz] ．
He spat out the Samadhi Fire from Zhao Jiang's seven orifices ．
他 争吵 出去 这 三摩地 火 从 赵 江氏 七 孔口 ．

将赵江跌的叁昧火七窍中喷出，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['faɪəri] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz]['broʊkən] .

Thus , the Earthly Fiery Formation was broken .
因此 , 这 尘世的 火热 形成 曾是 破碎的 .

遂破了地烈阵。

[fiəriŋ] [ðæt] [sʌn] [wʊd] [li:v] , [hi;; hi] ['sləʊli] [rɪ'tɜ:rnd] .

Fearing that Sun would leave , he slowly returned .
恐惧 那 太阳 会 离开 , 他 缓慢地 返回 .

惧留孙徐徐而回。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['faɪəri] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] ['broʊkən] .

Grand Tutor Wen saw that the Earthly Fiery Formation had been broken .
盛大 导师 温 锯 那 这 尘世的 火热 形成 有 到过 破碎的 .

闻太师又见破了地烈阵,

[ʒəʊ, 'dʒəʊ]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .

Zhao Jiang was captured .
赵 江 曾是 捕获 .

赵江被擒，

[ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] ['tʃi:'lɪn]

On the back of the black Qilin
在 这 后退 的 这 黑色的 麒麟

在黑麒麟背上，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .

The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声若巨雷，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [dəʊnt] [let] [sʌn] [li:v] ! "

" Don't let Sun leave ! "
" 不 让 太阳 离开 ! "

“惧留孙休走！

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "

" Here I come ! "
" 这里 我 来 ! "

吾来也！ ”

['ʃi:] - [ʒɛnrən] [sed] :

Shi Yuding Zhenren said :
史 - 真人 说 :

时玉鼎真人曰：

['brʌðər] [wen] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .

Brother Wen , there's no need for this .
兄弟 温 , 有 不 需要 为了 这 .

“闻兄不必这等，

[wɪ;; wi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .

We descended the mountain on the orders of the Jade Void Palace .
我们 下降 这 山 在 这 订单 的 这 玉 空白 宫殿 .

我辈奉玉虚宫符命下山。

[in'tæŋɡld] [ɪn][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] ,

Entangled in the mortal world ,
纠缠 在 这 凡人 世界 ,

身惹红尘，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [breɪk] [ðə; ði] [ten] [fɔr'meɪʃənz] ;
Come and break the ten formations ;

来 和 休息 这 十 阵型 ;

来破十阵；

[breɪk] [θru:] [tu:] [fɔr'meɪʃənz] ,
Break through two formations ,

休息 通过 二 阵型 ,

破两阵，

[ɪf] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ɪz][nɑ:t] [jet] [klɪr] .
If the Eight Trigrams Formation is not yet clear .

如果 这 八 三卦 形成 是 不是 然而 清除 .

倘有八阵未见明白。

[kwa:n] - [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['kɑ:ntest] [ʌv; əv]['mædʒɪk] .
Kuang Yuanyan had already discussed the contest of magic .

匡 - 有 已经 讨论 这 竞赛 的 魔法 .

况原言过斗法，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] ['senʃuəl] ['pleʒərz] ?
Why bother with sensual pleasures ?

为什么 打扰 和 感性的 快乐 ?

何劳声色，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst]['lev(ə)][ʌv; əv] [ʌndər'stændɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['dɑ:əu] .
This is not the highest level of understanding within the Dao .

这 是 不是 这 最高 等级 的 理解 之内 这 道 .

非道中之高明也。”

[ðɪs] ['saɪlənst] [grænd] ['tu:tər] [wen] .
This silenced Grand Tutor Wen .

这 沉默 盛大 导师 温 .

把闻太师说得默默不言。

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['mæstər] [ræn] ['dɛŋ] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
The Taoist Master Ran Deng is to return for now .

这 道教 掌握 兰 邓 是 到 返回 为了 现在 .

燃灯道人命暂且回去，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [ɔ:l'soʊ] ['entərd] [ðə; ði][oʊld][kæmp] .
Grand Tutor Wen also entered the old camp .

盛大 导师 温 还 进入 这 老的 营 .

闻太师亦进老营，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [fɔr'meɪʃənz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ænd; ʌnd] [sed] :
The commanders of the Eight Formations discussed the matter and said :

这 指挥官 的 这 八 阵型 讨论 这 事情 和 说 :

请八阵主帅议曰：

" [naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv]['brookən] [θru:] [tu:] [fɔr'meɪʃənz] ,
" **Now that we have broken through two formations** ,

" 现在 那 我们 有 破碎的 通过 二 阵型 ,

“今方破二阵，

[ðə; ði] ['kaʊntərə,tæk] [ɪn'fliktɪd] ['dæmɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði] [tu:] ['feləʊ] ['daʊɪsts] .
The counterattack inflicted damage on the two fellow Daoists .

这 反击 造成的 损害 在 这 二 同伴 道教 .

反伤二位道友，

[ðɪs] [meɪd] [em 'i:], [wen] [dʒɒŋ] , ['tru:li] [fi:l] [ʌn'berəb(ə)] .
This made me , Wen Zhong , truly feel unbearable .

这 制成 我 , 温 钟 , 真的 感觉 难以忍受 .

使我闻仲心下实是不忍。”

[dɑːŋ] [tiːændʒən] [sed] :
Dong Tianjun said :
董 天君 说 :

董天君曰：

" [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˌpriːɔːrˈdeɪnd] . "
" Things are preordained . "
" 事物 是 预定的 " .

“事有定数，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [ðer; ðər] ,
Having arrived there ,
拥有 到达的 那里 ,

既到其间，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈjɑːnd] [rɪˈper] .
It is beyond repair .
它 是 超过 维修 .

亦不容收拾。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [bɪld] [ˈaʊər; ɑːr] [wɪnd] [ˈhaʊlɪŋ] [fɔːrˈmeɪ](ə)n [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənt] .
Now we will build our Wind Howling Formation into a great achievement .
现在 我们 将要 建造 我们的 风 嚎叫 形成 进入 一个 伟大的 成就 .

如今把吾风吼阵建成大功。”

[ðə; ðɪ] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The discussion with Grand Tutor Wen was not mentioned .
这 讨论 和 盛大 导师 温 曾是 不是 提及 .

与闻太师共议不提。

[naʊ] , [ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈdɛŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tent] .
Now , the Taoist Ran Deng returned to the tent .
现在 , 这 道教 兰 邓 返回 到 这 帐篷 .

话说燃灯道人回至篷上，

[ˈdʒuː] - [ˈdrægd] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [riːd] [ˈɔːnɪŋ] .
Ju Liusun dragged Zhao Jiang under the reed awning .
朱 - 拖拽 赵 江 在下面 这 芦苇 棚 .

惧留孙将赵江提在芦篷下，

[let] [juː ˈes] [laɪt] [ðə; ðɪ][læmp] .
Let us light the lamp .
让 我们 光 这 灯 .

来启燃灯。

[ðə; ðɪ][læmp] [ˈbɜːrner] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [hæŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɑːn][ðə; ðɪ] [riːd] [ˈɔːnɪŋ] . "
" Hang Zhao Jiang on the reed awning . "
" 悬挂 赵 江 在 这 芦苇 棚 . "

“将赵江吊在芦篷上。”

[ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːtlz] [laɪt] [ðə; ðɪ] [læmp] [ˈdaʊɪst] :
The Immortals Light the Lamp Daoist :
这 不朽者 光 这 灯 道家 :

众仙启燃灯道人：

" [kæn; kən][ðə; ðɪ] [ˈhaʊlɪŋ] [wɪnd] [fɔːrˈmeɪ](ə)n [biː; bi][ˈbrʊʊkən] [təˈmɑːroʊ] ? "
" Can the Howling Wind Formation be broken tomorrow ? "
" 能 这 嚎叫 风 形成 是 破碎的 明天 ? " .

“风吼阵明日可破麽？ ”

[ˈlæntərn] [pæθ] :
Lantern Path :
灯笼 小路 :

燃灯道：

" [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][ˈbroʊkən] . "
" **It must not be broken** . "
" 它 必须 不是 是 破碎的 " :

“破不得，

[ðɪs] [ˈhaʊlɪŋ] [wɪnd] [ɪz][noʊ][ˈɔːrd(ə)neri] [wɪnd] ;
This howling wind is no ordinary wind ;
这 嚎叫 风 是 不 普通的 风 ;

这风吼阵非世间风也；

[ðɪs] [wɪnd] [ɪz][ðə; ði] [wɪnd] [ʌv; əv] [ɜːrθ] , [ˈwɔːtər] , [ænd; ɛnd][ˈfaɪər] .
This wind is the wind of earth , water , and fire .
这 风 是 这 风 的 地球 , 水 , 和 火 .

此风乃地水火之风，

[ɪf] [ˈdʊrɪŋ] [ˈeksərsaɪz]
If during exercise
如果 期间 锻炼

若一运动之时，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [bleɪdz] [siːmd] [tuː; tə] [dɪˈsend] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɪnd] .
A thousand blades seemed to descend from the wind .
一个 千 刀片 似乎 到 下降 从 这 风 .

风内有万刀齐至，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] ?
How can we withstand it ?
如何 能 我们 经受 它 ?

何以抵当？

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [wɪnd] - [ˈfɪksɪŋ] [pɜːrl] .
We must first borrow the Wind - Fixing Pearl .
我们 必须 第一的 借 这 风 - 定影 珍珠 .

须得先借得定风珠，

[ðə; ði] [wɪnd] [wʌz; wəz] [kənˈtroʊld] .
The wind was controlled .
这 风 曾是 受控 .

治住了风，

[ðen] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][kæn; kən][biː; bi][ˈbroʊkən] .
Then this formation can be broken .
然后 这 形成 能 是 破碎的 .

然後此阵力能破得。”

[ˈfeləʊ] [ˈdɑːvɪsts] [sed] :
Fellow Daoists said :
同伴 道教 说 :

众位道友曰：

" [wer] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [wɪnd] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrl] ? "
" **Where can we borrow the Wind - Stabilizing Pearl ?** "
" 在哪里 能 我们 借 这 风 - 稳定 珍珠 ? "

“那里去借定风珠？ ”

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)l] [ˈmæstər] [lɪŋˈbaʊ] [sed] :
The Venerable Master Lingbao said :
这 可敬 掌握 灵宝 说 :

内有灵宝大法师曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] .
I have a fellow Daoist .
我 有 一个 同伴 道家 .

“吾有一道友，

[æt; ət][dʒi:u:dɪŋ][ˈaɪərn] [fɔ:rk] ['maʊnt(ə)n]
At Jiuding Iron Fork Mountain
在 九鼎 铁 叉 山

在九鼎铁叉山，

- - [kɜ:v]
Babao Lingguang Cave
- - 洞穴

八宝灵光洞，

[ðə; ði] [tru:] [mæn][ʌv; əv] - [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [wɪnd] - [ˈsteɪbə,laɪzɪŋ] [pɜ:rl] .
The True Man of Du'e possesses the Wind - Stabilizing Pearl .
这 真的 男人 的 - 拥有 这 风 - 稳定 珍珠 .

度厄真人有定风珠，

[dɪˈsaɪplz] [meɪ] ['bɔ:roʊ] [bʊks] [ðeɪ] [raɪt] .
Disciples may borrow books they write .
门徒 可能 借 图书 他们 写 .

弟子修书可以借得。

[ˈzi:jə] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] .
Ziya appointed a civil official .
齐亚 任命 一个 民用 官方的 .

子牙差文官一员，

[ə; eɪ] ['mɪləteri] ['ɑ:fɪsər] ,
A military officer ,
一个 军队 官 ,

武将一员，

[goʊ] ['kwɪkli] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ðə; ði] [pɜ:rl] .
Go quickly to borrow the pearl .
去 迅速地 到 借 这 珍珠 .

速去借珠。

[ðɪs] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n][kæn; kən] ['nætʃ(ə)rəli] [bi:; bi][ˈbrʊkən] .
This formation can naturally be broken .
这 形成 能 自然 是 破碎的 .

此阵自然可破。”

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] ['bɪzi] [dɪˈstrɪbjʊ:tɪŋ] [ˈɡɪfts] [ænd; ənd] [ˈɔ:fəriŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈʌðər] .
Ziya was busy distributing gifts and offering them to others .
齐亚 曾是 忙碌的 分发 礼物 和 提供 他们 到 其他的 .

子牙忙差散宜生、

[tʃaʊ] [ti:ænwɪn] [ænd; ənd][wu:] [ɛrən]
Chao Tianwen and Wu Erren
赵 天问 和 吴 埃伦

晁田文武二名，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [dʒi:u:dɪŋ][ˈaɪərn] [fɔ:rk] ['maʊnt(ə)n] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈstɑ:ri] [naɪt] .
Heading towards Jiuding Iron Fork Mountain under the starry night .
标题 向 九鼎 铁 叉 山 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜往九鼎铁叉山，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] ['treʒəz] ['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] [keɪv] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ðə; ði] [waɪnd] - ['fɪksɪŋ]
They came to the Eight Treasures Spiritual Light Cave to borrow the Wind - Fixing
他们 来了 到 这 八 宝藏 精神 光 洞穴 到 借 这 风 - 定影
[pɜːrl] .
Pearl .
珍珠 .

八宝灵光洞来借取定风珠。

[ðə; ði] [tuː] [left] - .
The two left Xiqi .
这 二 左边 - .

二人离了西岐，

[hed] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] .
Head straight for the main road .
头 直的 为了 这 主要的 路 .

迳往大道，

[nɔːt][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ˈæftər] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,

渡了黄河，

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

又过数日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒiːuːdɪŋ]['aɪərn] [fɔːrk] ['maʊnt(ə)n] .
We arrived at Jiuding Iron Fork Mountain .
我们 到达的 在 九鼎 铁 叉 山 .

到了九鼎铁叉山。

[ɔːl] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪz] :
All that can be seen is :
全部 那 能 是 已见 是 :

只见得：

['taʊərɪŋ] [ænd; ænd][mə'dʒestɪk] ,
Towering and majestic ,
参天 和 雄伟 ,

嵯峨矗矗，

[mə'dʒestɪk] ['maʊntnz] ;
Majestic mountains ;
雄伟 山脉 ;

峻岭巍巍；

['taʊərɪŋ] [ænd; ænd][mə'dʒestɪk] , ['pɪrsɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] .
Towering and majestic , piercing the heavens .
参天 和 雄伟 , 冲孔 这 天 .

嵯峨矗矗冲霄汉，

[ðə; ði] ['taʊərɪŋ] ['maʊntnz] [əb'strʌkt] [ðə; ði] ['æzər] [skaɪ] .
The towering mountains obstruct the azure sky .
这 参天 山脉 阻碍 这 蔚蓝 天空 .

峻岭巍巍碍碧空。

[ðə; ði] ['dʒʌmbld] ['rɑ:ks] [rɪ'zemb(ə)] [ə; eɪ] ['sɪtɪŋ] ['taɪgər] .

The jumbled rocks resemble a sitting tiger .
这 错杂 岩石 类似 一个 坐着 老虎 .

怪石乱堆如坐虎，

[ðə; ði] [paɪn] [tri:] ['hæŋɪŋ] [ə'skju:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ;

The pine tree hanging askew resembles a flying dragon ;
这 松树 树 绞刑 歪斜 类似 一个 飞行 龙 ;

苍松斜挂似飞龙；

[ðə; ði] ['bɜ:rdʒɔ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] [ɪz] [mə'ləʊdiəs] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] .

The birdsong on the ridge is melodious and beautiful .
这 鸟鸣 在 这 岭 是 悦耳动听 和 美丽的 .

岭上鸟啼娇韵美，

[ðə; ði] [plʌm] ['blɒsəmz] [ɑ:n][ðə; ði] [klɪf] [feɪs] [ɪg'zu:d] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ɪg'zɑ:tɪk] ['freɪgrəns] .

The plum blossoms on the cliff face exude a rich and exotic fragrance .
这 李子 花朵 在 这 悬崖 脸 渗出物 一个 富有的 和 异域风情 香味 .

崖前梅放异香浓。

[ðə; ði] [stri:m] ['wɔ:tər] [fləʊz] ['kəʊldli] .

The stream water flows coldly .
这 溪流 水 流量 冷冷地 .

涧水潺流出冷，

['lɛŋ] [jʌnz] [ɪk'spreɪ(ə)n] ['da:kənd] [ænd; ənd][hi:; hi] [tɜ:rnd] [fɪrs] .

Leng Yun's expression darkened and he turned fierce .
冷 云的 表达 变暗 和 他 转向 凶猛的 .

冷云黯淡过来凶，

[ə'gen] , [ðə; ði] [mɪst] [drɪfts] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [haʊlz] .

Again , the mist drifts and the wind howls .
再次 , 这 薄雾 漂移 和 这 风 嚎叫 .

又见飘飘雾凇凇风，

[ə; eɪ] ['rɔ:rɪŋ] , ['hʌŋgri] ['taɪgər] [haʊlz] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntnz] .

A roaring , hungry tiger howls through the mountains .
一个 咆哮 , 饥饿的 老虎 嚎叫 通过 这 山脉 .

咆哮饿虎吼山中，

[ðə; ði][kəʊld][bɜ:rdz] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tri:] [tu:; tə] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] , [bʌt; bət] [faʊnd] [noʊ] [pleɪs] [tu:; tə] [ru:st]

The cold birds searched for a tree to perch on , but found no place to roost
这 寒冷的 鸟类 搜索 为了 一个 树 到 栖息 在 , 但 成立 不 地方 到 栖息地

.
:
.

寒鸟拣树无栖处，

[ðə; ði][waɪld] [dɪr] [sə:tʃt] [fɔ:r; fər][ɪts] ['bɜ:roʊ] [bʌt; bət][kʊd; kəd][na:tʃ][faɪnd][aɪ 'ti:] .

The wild deer searched for its burrow but could not find it .
这 荒野 鹿 搜索 为了 它是 洞穴 但 可以 不是 寻找 它 .

野鹿寻窝没定踪；

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [pə'destriənz] [hæv; həv] ['dɪfɪkəlti] ['meɪkɪŋ] ['prɑ:gres] .

It's a pity that pedestrians have difficulty making progress .
它是 一个 遗憾 那 行人 有 困难 制作 进步 .

可叹行人难进步，

['fraʊnɪŋ] , ['lʊkɪŋ] ['wɜ:rid] , ['berɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .

Frowning , looking worried , burying his head in his hands .
皱眉 , 寻找 担心 , 埋葬 他的 头 在 他的 双手 .

皱眉愁脸抱头蒙。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [jɪʃɛŋ] ,
Speaking of Yisheng ,
请讲 的 益生 ,

话说宜生、

[tʃaʊ] [tʃɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈraɪdərz] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Chao Tian and his two riders went up the mountain .
赵 田 和 他的 二 骑手 去 向上 这 山 .

晁田二骑上山，

[dɪsˈmaʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] .
Dismount at the cave entrance .
下马 在 这 洞穴 入口 .

至洞门下马，

[ðen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
Then a boy came out .
然后 一个 男生 来了 出去 .

只见有一童子出，

[sæn] [jɪʃɛŋ] [sed] :
San Yisheng said :
圣 益生 说 :

散宜生曰：

" [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] , [pli:z] [ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈti:tʃər] . "
" Senior brother , please inform the teacher . "
" 高级的 兄弟 , 请 通知 这 老师 . "

“师兄请烦通报老师，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [sent] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [neɪmd] [sæn] [jɪʃɛŋ] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən]
The Western Zhou dynasty sent an official named San Yisheng to request an
这 西 周 王朝 发送 一个 官方的 命名 圣 益生 到 要求 一个
[ˈɔ:diəns] .
audience .
观众 .

西周差官散宜生求见。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The boy went inside .
这 男生 去 里面 .

童子进里面去，

[ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [æskt] .
The young boy asked .
这 年轻的 男生 问 .

少时童子道请。

[jɪʃɛŋ] [ˈentərz] [ðə; ði] [keɪv] .
Yisheng enters the cave .
益生 进入 这 洞穴 .

宜生进洞，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈfu:tɑ:n] .
I saw a Taoist priest sitting on a futon .
我 锯 一个 道教 牧师 坐着 在 一个 蒲团 .

见一道人坐於蒲团之上，

[jɪʃɛŋ] [bəʊd] .
Yisheng bowed .
益生 鞠躬 .

宜生行礼，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .

Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,

After the Taoist finished reading the book ,
后 这 道教 完成的 阅读 这 书 ,

道人看书毕，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jɪʃɛŋ] :

He said to Yisheng :
他 说 到 益生 :

对宜生曰：

" [sɜːr] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? "

" Sir , what brings you here ? "
" 先生 , 什么 带来 你 这里 ? "

“先生此来，

[ɪn] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [wɪnd] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrəl] ,

In order to borrow the wind - stabilizing pearl ,
在 命令 到 借 这 风 - 稳定 珍珠 ,

为借定风珠，

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ˈɡæðərd] [təˈgeðər] .

At this moment , the immortals gathered together .
在 这 片刻 , 这 不朽者 聚集 一起 .

此时群仙聚首，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪʃənz] .

It can break the Ten Deadly Formations .
它 能 休息 这 十 致命 阵型 .

会破十绝阵，

[ɔːl] [ɑːr; ər] [fɪkst] [ˈnʌmbərz] .

All are fixed numbers .
全部 是 固定的 数字 .

皆是定数，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈɡriː] .

I had no choice but to agree .
我 有 不 选择 但 到 同意 .

我也不得不允。

[məːrˈoʊvər] , [ðer; ðər][ɪz] - [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] - .

Moreover , there is Lingbao's senior brother Huazha .
而且 , 那里 是 - 高级的 兄弟 - .

况有灵宝师兄华札，

[dʒʌst][biː; bi] [ˈkerf(ə)] [ɑːn][ðə; ði] [wei] .

Just be careful on the way .
只是 是 小心 在 这 方式 .

只是一路去须要小心，

[noʊ] [mɪˈsteɪks] [əˈlaʊd] .

No mistakes allowed .
不 错误 允许 .

不可失误。”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [jɪʃɛŋ] [ə; eɪ] [wɪnd] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrəl] .

He then gave Yisheng a wind - stabilizing pearl .
他 然后 给予 益生 一个 风 - 稳定 珍珠 .

随将一颗定风珠付与宜生，

[jɪʃɛŋ] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] .
Yisheng thanked the Taoist priest .
益生 谢谢 这 道教 牧师 .

宜生谢了道人，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] .
He rushed out .
他 匆忙 出去 .

慌忙出来，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [tʃaʊ] [tʃɑːn] .
They mounted their horses together with Chao Tian .
他们 安装 他们的 马匹 一起 和 赵 田 .

同晁田上马，

[wɪp] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['gæləp] [ə'weɪ] .
Whip the horse and gallop away .
鞭 这 马 和 驰骋 离开 .

扬鞭急走，

[drɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['perələs] ['dʒɜːrni] ,
Despite the perilous journey ,
尽管 这 危险的 旅行 ,

不顾颠危跋涉，

[ðeɪ] ['trævld] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
They traveled along the Yellow River for two days .
他们 旅行 沿着 这 黄色的 河 为了 二 天 .

沿黄河走了两日，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ferɪ] .
However , there was no ferry .
然而 , 那里 曾是 不 渡船 .

却无渡船。

[jɪʃɛŋ] [sed] [tuː; tə] - :
Yisheng said to Chaotian :
益生 说 到 - :

宜生对晁田曰：

" [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ferɪz] ['evriwɛr] [wen] [aɪ] [keɪm] [hɪr] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" There were ferries everywhere when I came here the day before yesterday . "
" 那里 是 渡轮 到处 什么时候 我 来了 这里 这 天 前 昨天 . "

“前日来到处有渡船，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][noʊ] ['ferɪ] [naʊ] ?
Why is there no ferry now ?
为什么 是 那里 不 渡船 现在 ?

如今却无渡船者何也？ ”

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'hed] .
A person was coming from ahead .
一个 人 曾是 未来 从 前方 .

只见前面有一人来，

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [æskt] :
Chao Tian asked :
赵 田 问 :

晁田问曰：

" [ðə; ði][mæn] ['pæsɪŋ] [baɪ] , "
" The man passing by , "
" 这 男人 通过 经过 , "

“过路的汉子，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][noʊ] ['feri] [hɪr] ?
Why is there no ferry here ?
为什么 是 那里 不 渡船 这里 ?

此处为何竟无渡船？ ”

[ðə; ði] [pə'destriən] [rɪ'plaɪd] :
The pedestrian replied :
这 行人 回复 :

行人答曰：

" [maɪ][bɔ:rd][ɪz] [ʌnə'wer] , "
" My lord is unaware , "
" 我的 主 是 不知情 , "

“官人不知，

[tu:] [nu:] ['vilənz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ['ri:s(ə)ntli] .
Two new villains have arrived recently .
二 新的 反派 有 到达的 最近 :

近日新来两个恶人，

[ɪ'mens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

['feri] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər]
Ferry the Yellow River
渡船 这 黄色的 河

把黄河渡船，

[hi:; hi] [droʊv] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ə'weɪ] .
He drove them all away .
他 驾驶 他们 全部 离开 :

俱被他赶个罄尽。

[faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hɪr] ,
Five miles from here ,
五 英里 从 这里 ,

离此五里，

[li:v] [ə; eɪ] ['feri] [boʊt] .
Leave a ferry boat .
离开 一个 渡船 船 .

留个渡船，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][tu:; tə] [pæs] [θru:] [hɪm; ɪm] .
They all have to pass through him .
他们 全部 有 到 经过 通过 他 :

都要从他那里过，

[hi:; hi] [peɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
He paid the money to cross the river .
他 有薪酬的 这 钱 到 叉 这 河 :

尽他勒渡河钱，

[noʊ][wʌn] [dɛrd] [tu:; tə][ɡoʊ] [ə'ɡenst] [hɪm; ɪm] .
No one dared to go against him .
不 一 敢于 到 去 反对 他 :

人不敢拗他，

" [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ju:; jʊ][wʌ:nt] , [ðæts] [ɔ:l] . "
" As much as you want , that's all . "
" 作为 很多 作为 你 想 , 那就是 全部 . "

要多少就是多少。”

[jɪʃɛŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
Yisheng heard of such a thing ,
益生 听到 的 这样的 一个 事物 ,

宜生听说有如此事，

[ˈtʃeɪndʒɪz] [əˈkɜ:rd] [wɪˈðɪn] [deɪz] .
Changes occurred within days .
变化 发生 之内 天 .

数日就有变更，

[ˈgæləpɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] ,
Galloping forward ,
疾驰 向前 ,

策马前行，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ˈni:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈbɜ:rlɪ] [men] [rəʊd] [ðə; ði] [boʊt] .
Sure enough , neither of the two burly men rowed the boat .
当然 足够的 , 两者都不 的 这 二 魁梧的 男人 划船 这 船 .

果见两个大汉子也不撑船，

[ˈju:zɪŋ] [ˈoʊnli][rɑ:fts] ,
Using only rafts ,
使用 仅有的 木筏 ,

只用木筏，

[teɪk] [tu:] [roʊps] ,
Take two ropes ,
拿 二 绳索 ,

将两条绳子，

[get] [ɑ:n][ðə; ði][ræft][ɑ:n][ðə; ði] [left] .
Get on the raft on the left .
得到 在 这 筏 在 这 左边 .

左边上筏，

[dræg][,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Drag it to the right .
拖 它 到 这 正确的 .

右边拽过去，

[get] [ɑ:n][ðə; ði][ræft][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Get on the raft on the right .
得到 在 这 筏 在 这 正确的 .

右边上筏，

[dræg][,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [left] .
Drag it to the left .
拖 它 到 这 左边 .

左边拽过去。

[jɪʃɛŋ] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [kwaɪt] [ʃɑ:kt] .
Yisheng was also quite shocked .
益生 曾是 还 相当 震惊 .

宜生心下也甚是惊骇，

[hi:; hi][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ˈveri] [strɔ:ŋ] .
He is indeed very strong .
他 是 的确 非常 强的 .

果然力大，

[ænd; ənd] [ɪts] [ˌstreɪtˈfɔ:rwəd] .
And it's straightforward .
和 它是 直截了当 .

且是爽利，

[fæŋ] [baɪ] ['fɑ:louð] [ʃi:] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði][ræft] [plæk] .
Fang Bi followed Yi Sheng and the raft plaque .
方 双 随后 易 盛 和 这 筏 牌匾 .
方弼随将筏牌同宜生、

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [krɔ:st] [ðə; ði] ['jelou] ['rɪvər] [ænd; ənd] ['lændɪd] .
Chao Tian crossed the Yellow River and landed .
赵 田 交叉 这 黄色的 河 和 登陆 .
晁田渡过黄河上岸，

[fæŋ] [baɪ] ,
Fang Bi ,
方 双 ,
方弼、

[wen] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [mi:t] ,
When the two sides meet ,
什么时候 这 二 侧面 见面 ,
方相相见，

[tu:; tə] [remɪ'nɪs] [ə'baʊt] [ðer; ðər][pæst] ['frendʃɪp] .
To reminisce about their past friendship .
到 回忆 关于 他们的 过去的 友谊 .
叙其旧日之好。

[fæŋ] [baɪ] [ðen] [æskt] :
Fang Bi then asked :
方 双 然后 问 :
方弼又问：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
“此位何人？ ”

[tʃaʊ] [tʃɑ:n] [sed] :
Chao Tian said :
赵 田 说 :
晁田曰：

" [baɪ] [ʃi:] - - [sæn] [jɪʃen] . "
" Bi Shi Xiqi Shangdafu San Yisheng . "
" 双 史 - - 圣 益生 . "
“比是西岐上大夫散宜生。”

[fæŋ] [baɪ] [sed] :
Fang Bi said :
方 双 说 :
方弼曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] . "
" This is a minister of King Zhou . "
" 这 是 一个 部长 的 国王 周 . "
“此乃纣臣，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
Why did you go with him ?
为什么 做过 你 去 和 他 ?
为甚事同他走？ ”

[jɪʃen] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :
宜生曰：

" [kɪŋ] [dʒəu] [lɔ:st] [ˈpəʊər] ,
" **King Zhou lost power** ,
" 国王 周 丢失的 力量 ,

“纣王失政，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] .
He has already submitted to King Wu .
他 有 已经 提交 到 国王 吴 .

他已归顺武王，

[naʊ] , [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ɪz][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][æŋ; əŋ][ˌekspə'dɪf(ə)n] [ə'genst] - .
Now , Grand Tutor Wen is leading an expedition against Xiqi .
现在 , 盛大 导师 温 是 领导 一个 远征 反对 - .

如今闻太师征伐西岐，

[set] [ʌp][ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːr'meɪʃənz]
Set up the Ten Deadly Formations
放 向上 这 十 致命 阵型

摆下十绝阵，

[naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [rɔ:r] [ðə; ði][fɔ:ˈr'meɪf(ə)n] .
Now we must break through the wind and roar the formation .
现在 我们 必须 休息 通过 这 风 和 吼 这 形成 .

今要破风吼阵，

[aɪ] [ˈbɔ:roʊ] [ðɪs] [wɪnd] - [ˈsteɪbə,laɪzɪŋ] [pɜ:rl] .
I borrow this wind - stabilizing pearl .
我 借 这 风 - 稳定 珍珠 .

借此定风珠来。

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə][bi:; bi] [hɪr] [təˈdeɪ] .
I am fortunate to be here today .
我 是 幸运 到 是 这里 今天 .

今日有幸。

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈplezər] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] . "
" **It's a pleasure to meet you , my dear brother** . "
" 它是 一个 乐趣 到 见面 你 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

得遇你昆玉。”

[fæŋ] [baɪ] [rɪˈflektɪd] :
Fang Bi reflected :
方 双 反映 :

方弼自思：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [rɪˈbeld] [ə'genst] - , "
" **In the past , they rebelled against Chaoge** , "
" 在 这 过去的 , 他们 叛乱 反对 - , "

“昔日反了朝歌，

[əˈfendɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu]
Offending King Zhou
犯罪 国王 周

得罪纣王，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈwɑ:ndərɪŋ] ;
Always wandering ;
总是 漫游 ;

一向流落；

[təˈdeɪ] [aɪ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [wɪnd] - [ˈsteɪbə,laɪzɪŋ] [pɜ:rl] .
Today I obtained the Wind - Stabilizing Pearl .
今天 我 获得 这 风 - 稳定 珍珠 .

今日得定风珠，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第73/165页

[tu:; tə] [sti:l] ['kredit] [tu:; tə] [ə'toon] [fɔ:r; fər] [wʌnz] [sɪnz]
To steal credit to atone for one's sins
到偷信用到赎罪为了一个人的罪孽

抢去将功赎罪，

[bʌt; bət] ['iznt] [ðæt] [gʊd] ?
But isn't that good ?
但不是那好的？

却不是好？

[maɪ] ['brʌðər] [kæn; kən] [sti:l] [bi:; bi] ['ri:in'steitid] .
My brother can still be reinstated .
我的兄弟能仍然是恢复：

我兄弟还可复职。”

[hi:; hi] [æskt] :
He asked :
他问：

因问曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [wɪnd] - ['steibə,laɪzɪŋ] [pɜ:rl] [baɪ]['draɪv, 'dɑ:ktɜ:] . [sæn] ? "
" What kind of thing is called the Wind - Stabilizing Pearl by Dr . San ? "
" 什么种类的事物是称为这风 - 稳定珍珠经过博士：圣？ "

“散大夫怎么样的就叫做定风珠？

[let] [em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let me take a look .
让我拿一个看：

借吾一看，

[tu:; tə] ['brɔ:dn] [wʌnz] [hə'raɪz(ə)nz] .
To broaden one's horizons .
到扩大一个人的地平线：

以长见识。”

[jɪʃɛŋ] [sɔ:] [fæŋ] [baɪ] ['ferɪ] [hɪm; ɪm] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] .
Yisheng saw Fang Bi ferry him across the river .
益生锯方双渡船他穿过这河：

宜生见方弼渡他过河，

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [tʃaʊ] [tʃɑ:n] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] .
Moreover , Chao Tian recognized him .
而且，赵田认可他：

况是晁田认得，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [fæŋ] [baɪ] .
He hurriedly took it out and handed it to Fang Bi .
他匆匆采取它出去和递交它到方双：

忙忙取出来递与方弼。

[fæŋ] [baɪ] ['oʊpənd] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Fang Bi opened it and looked at it .
方双打开它和看起来在它：

方弼打开看了，

[hiː; hi] [stʌft] [ðə; ði][bæg][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈweɪstbənd] [ænd; ənd] [sed] :
He stuffed the bag into his waistband and said :
他 填充 这 包 进入 他的 腰带 和 说 :
把包儿往腰里面一塞道:

" [ðɪs] [pɜːrəl] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ˈpeɪmənt] [fɔːr; fər] [ˈkrɒːsɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvər] . "
" This pearl can be used as payment for crossing the river . "
" 这 珍珠 能 是 用过的 作为 支付 为了 过境 这 河 : "
“此珠当作过河船资。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He then remained silent .
他 然后 剩余 沉默的 :

遂不答话，
[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði][meɪn] [rouəd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
They headed towards the main road to the south .
他们 标题 向 这 主要的 路 到 这 南 :
连往正南大路去了。

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [dɜːd] [nɑːt][stɑːp][hɪm; ɪm] .
Chao Tian dared not stop him .
赵 田 敢于 不是 停止 他 :
晁田不敢阻拦，

[fæŋ] [baɪ] ,
Fang Bi ,
方 双 ,
方弼、

[fæŋ] [ˈfiːɑːŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] [θriː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tɔːl] .
Fang Xiang was over three zhang tall .
方 向 曾是 超过 三 张 高的 :
方相身高叁丈有馀，

[ɪˈmens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量
力大无穷，

[haʊ] [dɜː] [aɪ] [prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm] ?
How dare I provoke him ?
如何 敢 我 惹 他 ?
怎敢惹他？

[sæn] [jɪʃɛŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ˈɔːlmoʊst] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
San Yisheng was so frightened that his soul almost left his body .
圣 益生 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 :
散宜生吓得魂飞魄散，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :
大哭曰:

" [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] [hæz; həz] [ˈkʌvəd] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] . "
" This journey has covered thousands of miles . "
" 这 旅行 有 涵盖 数千 的 英里 : "
“此来跋涉数千里程途，

[ɪf] [hiː; hi] [teɪks] [aɪ ˈtiː] [naʊ] ,
If he takes it now ,
如果 他 需要 它 现在 ,
今一旦被抢去，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎生是好？

[haʊ] [wɪl] [wiː; wi] [feɪs] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][əˈsoʊsierts; əˈsoʊʃierts] ?
How will we face Prime Minister Jiang and his associates ?
如何 将要 我们 脸 主要的 部长 江 和 他的 同事 ?

将何面目对姜丞相诸人？ ”

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
He turned and was about to jump into the Yellow River .
他 转向 和 曾是 关于 到 跳 进入 这 黄色的 河 .

抽身往黄河中要跳，

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [ɪmˈbreɪst] [ɪfɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Chao Tian embraced Yisheng and said :
赵 田 拥抱 益生 和 说 :

晁田把宜生抱住曰：

" [ˈdɑːktər] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] ; "
" Doctor , please don't be impatient ; "
" 医生 , 请 不 是 不耐烦 ; "

“大夫不要性急；

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈdeθs] [ɑːr; ər][nɑːt][ə; eɪ] [ˈpɪti] .
Our deaths are not a pity .
我们的 死亡人数 是 不是 一个 遗憾 .

吾等死不足惜，

[bʌt; bət] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juːˈes][tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðɪs] [pɜːrəl] [tuː; tə]
But Prime Minister Jiang ordered the two of us to retrieve this pearl to
但 主要的 部长 江 订购 这 二 的 我们 到 取回 这 珍珠 到
[breɪk] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈhaʊlɪŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
break the Wind Howling Formation .
休息 这 风 嚎叫 形成 .

但姜丞相命我二人取此珠破风吼阵，

[æz; əz] [fæst][æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər]
As fast as the wind and fire
作为 快速地 作为 这 风 和 火

急如风火，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi] [ˈkɪdnæpt] [hɜːr; hər] .
Unfortunately , he kidnapped her .
很遗憾 , 他 被绑架 她 .

不幸被他劫去，

[wiː; wi] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
We will die in the Yellow River .
我们 将要 死 在 这 黄色的 河 .

吾等死於黄河，

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Prime Minister Jiang is nowhere to be found .
主要的 部长 江 是 无处 到 是 成立 .

姜丞相不知音信，

[aɪˈtiː] [wʊd] [hɑːrm] [ˈnæ(ə)nəl] [əˈferz] .
It would harm national affairs .
它 会 伤害 国家的 事务 .

有误国家大事，

[ðæt] [ɪz] [dis'brɒlti] .
That is disloyalty .
那 是 不忠 .

是不忠也。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɒbd] [ɪn] [ru:t] .
They were robbed en route .
他们 是 被抢劫 英文 路线 .

中途被劫，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ʌn'waɪz] .
That would be unwise .
那 会 是 失策 .

是不智也。

[aɪ] [gʊv][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑːŋ, dʒi:'ɑːŋ][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ðɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
I'll go with you to Prime Minister Jiang to report the situation .
患病的 去 和 你 到 主要的 部长 江 到 报告 这 情况 .

我和你去姜丞相报知所以，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['betər] [plæn] .
Tell him to come up with a better plan .
告诉 他 到 来 向上 和 一个 更好的 计划 .

令他别作良图，

['betər] [tuː; tə][daɪ][baɪ][ðə; ðɪ] [sɔːrd]
Better to die by the sword
更好的 到 死 经过 这 剑

宁死刀下，

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [ðə; ðɪ] [kraɪm] [ʌv; əv] [dis'brɒlti] [ænd; ənd]
In this way , we may be able to reduce the crime of disloyalty and
在 这 方式 , 我们 可能 是 有能力的 到 减少 这 犯罪 的 不忠 和
[ʌn'waɪznəs] .
unwiseness .
不明智 .

庶几减少此不忠不智之罪。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [ded] [wɪ'ðəʊt] ['noʊɪŋ] [waɪ] .
We are now dead without knowing why .
我们 是 现在 死的 没有 会心 为什么 .

你我如今不明不白死了，

[bəʊθ] [wɜːr; wər] [dɪ'leɪd] .
Both were delayed .
两个都 是 延迟 .

两下耽误，

[ðer; ðər] [kraɪm] [ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['sɪriəs] .
Their crime is even more serious .
他们的 犯罪 是 甚至 更多的 严肃的 .

其罪更甚。”

[jɪʃeŋ] [saɪd] :
Yisheng sighed :
益生 叹了口气 :

宜生叹曰：

" [huː] [nuː] [ðɪs] [pleɪs] [wʊd] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fert] ? "
" Who knew this place would suffer such a fate ? "
" WHO 知道 这 地方 会 遭受 这样的 一个 命运 ? "

“谁知此处遭殃。”

[ðə; ði] [tu:] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .
The two mounted their horses .
这 二 安装 他们的 马匹 .

二人上马，

[spɜ:ɹ] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['gæləp] ['fæstər] .
Spur the horse forward and gallop faster .
刺 这 马 向前 和 驰骋 快点 .

往前加鞭急走，

['æftər] ['trævlɪŋ] [noʊ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] ['fɪfti:n] [li] ,
After traveling no more than fifteen li ,
后 旅行 不 更多的 比 十五 李 ,

行不过十五里，

[tu:] [θɪŋz] [flu:] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ju: 'es] .
Two things flew out of the mountain pass in front of us .
二 事物 飞翔 出去 的 这 山 经过 在 正面 的 我们 .

只见前面两翻飞出山口，

[ðen] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [greɪn] [kɑ:rts] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Then the sound of grain carts was heard .
然后 这 声音 的 粮食 购物车 曾是 听到 .

後听粮车之声，

- [hɔ:rs] [keɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Yisheng's horse came to his side .
- 马 来了 到 他的 边 .

宜生马至跟前，

['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [wu:] ['tʃeŋ] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - , ['pæsɪŋ] [baɪ] [tu:; tə] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði]
Seeing that it was King Wu Cheng , Huang Feihu , passing by to urge the

看到 那 它 曾是 国王 吴 程 , 黄 - , 通过 经过 到 敦促 这
[dɪ'livəri] [ʌv; əv] [greɪn] ,
delivery of grain ,
送货 的 粮食 ,

看见是武成王黄飞虎催粮过此，

[jɪ'eŋ] [dɪs'maʊntɪd] .
Yisheng dismounted .
益生 下马 .

宜生下马，

[kɪŋ] [wu:] ['tʃeŋ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu Cheng dismounted and said :
国王 吴 程 下马 和 说 :

武成王下骑曰：

" [wer] [ɪz] [ðə; ði] ['dɑ:ktər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ? "
" **Where is the doctor coming from ?** "
" 在哪里 是 这 医生 未来 从 ? "

“大夫往那里来？ ”

[jɪ'eŋ] [wept] [ænd; ənd] ['prɒs'treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Yisheng wept and prostrated himself on the ground .
益生 哭泣 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .

宜生哭拜在地，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
Huang Feihu returned the greeting .
黄 - 返回 这 问候 .

黄飞虎答礼，

[tʃaʊ] [tʃu:] [æskt] :
Chao Chu asked :
赵 楚 问 :

问晁出曰：

" [wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [merks] [ju:; jə] [wi:p] [soʊ] ['bɪtərli] , ['dɑ:ktər] [sæn] ? "
" What is it that makes you weep so bitterly , Doctor San ? "
" 什么 是 它 那 制作 你 哭泣 所以 苦涩地 , 医生 圣 ? "

“散大夫有甚事这等悲泣？ ”

[ɪfɛŋ] [tʊk] [ðə; ði] [wɪnd] - ['steɪbə,laɪzɪŋ] [pɜ:rl] [ænd; ənd] [krɔ:st] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
Yisheng took the Wind - Stabilizing Pearl and crossed the Yellow River .
益生 采取 这 风 - 稳定 珍珠 和 交叉 这 黄色的 河 .

宜生把取定风珠渡黄河，

[ɪn'kaʊntər] [fæŋ] [baɪ] ,
Encounter Fang Bi ,
遇到 方 双 ,

遇方弼、

[fæŋ] ['fɪ:ɑ:ŋz] ['mætər] ,
Fang Xiang's matter ,
方 翔的 事情 ,

方相的事，

[aɪ] [sed] [,aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

[wen] [wɪl] [ðə; ði] ['rɑ:bəri] [teɪk] [pleɪs] ?
When will the robbery take place ?
什么时候 将要 这 抢劫 拿 地方 ?

“几时劫去？ ”

[ɪfɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

宜生曰：

" [ɪts] [nɑ:t][fa:r] [ɔ:f] [jet] . "
" It's not far off yet . "
" 它是 不是 远的 离开 然而 : "

“去尚不远。”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[aɪ] [wɪl] [fetʃ] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði]['dɑ:ktər] .
I will fetch it from the doctor .
我 将要 拿来 它 从 这 医生 .

吾与大夫取来，

[pli:z] [weɪt] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Please wait here for a while .
请 等待 这里 为了 一个 尽管 .

你们在此路等片时。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [roʊd] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] .
Flying Tiger rode the divine ox .
飞行 老虎 骑 这 神圣的 牛 .

飞虎上了神牛，

[ðɪs] [hɔːrs] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət] [bəʊθ] [ˈendz] .
This horse can see the sun at both ends .
这 马 能 看 这 太阳 在 两个都 结束 .

此骑两头见日，

[wɔːk] - [li]
Walk 800 li
走 - 季

走八百里，

[let] [ɡoʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪnz] ,
Let go of the reins ,
让 去 的 这 缰绳 ,

撒开轡头，

[nɔːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

赶不多时，

[wiːv] [ɔːlˈredi] [kɔːt] [ʌp] ;
We've already caught up ;
我们已经 已经 捕捉 向上 ;

已是赶上；

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn] [frʌnt] .
The two brothers were seen in front .
这 二 兄弟 是 已见 在 正面 .

只见弟兄二人在前面，

[ˈtrævlɪŋ] [ˈfriːli] .
Traveling freely .
旅行 自由 .

荡荡而行。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Huang Feihu shouted :
黄 - 喊叫 :

黄飞虎大叫曰：

[fæn] [baɪ] ,
Fang Bi ,
方 双 ,

“方弼、

" [pli:z] [sləʊ] [daʊn] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ! "
" Please slow down , Prime Minister ! "
" 请 慢的 向下 , 主要的 部长 ! "

方相慢行！ ”

[fæŋ] [baɪ] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - , [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv]
Fang Bi turned around and saw that it was Huang Feihu , the Prince of
方 双 转向 大约 和 锯 那 它 曾是 黄 - , 这 王子 的

Wucheng .

方弼回头见是武成王黄飞虎，

[ˈmeni] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] ,
Many years have passed ,
许多 年 有 通过了 ,

多年不见，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [nelt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaid] .
He hurriedly knelt down by the roadside .
他 匆匆 跪下 向下 经过 这 路边 .

忙在道旁跪下，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] :
The question was asked of King Wu Cheng :
这 问题 曾是 问 的 国王 吴 程 :

问武成王曰：

" [wer] [dɪd][ju:; jʊ][gʊʊ] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ? "
" Where did you go , Your Majesty ? "
" 在哪里 做过 你 去 , 你的 威严 ? "

“千岁那里去？ ”

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [rɔ:rd] :
Flying Tiger roared :
飞行 老虎 咆哮 :

飞虎大喝曰：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [sti:l] [sæn] - [wɪnd] - [ˈfɪksɪŋ] [pɜ:rl] ? "
" Why did you steal San Yisheng's Wind - Fixing Pearl ? "
" 为什么 做过 你 偷 圣 - 风 - 定影 珍珠 ? "

“你为何把散宜生定风珠都抢了来？ ”

[fæŋ] [baɪ] [sed] :
Fang Bi said :
方 双 说 :

方弼曰：

" [hi:; hi][wʌz; wəz][maɪ] [ˈbrɪdʒɪŋ] [ləʊn] . "
" He was my bridging loan . "
" 他 曾是 我的 桥接 贷款 . "

“他与我作过渡钱的。”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [gʊʊ][ðər; ðər] [tə'geðər] . "
" You two go there together . "
" 你 二 去 那里 一起 . "

“你二人一向那里去。”

[fæŋ] [baɪ] [sed] :
Fang Bi said :
方 双 说 :

方弼曰：

" [sɪns] [ˈpɑːrtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] , "
" **Since parting from the Great King** , "
" 自从 离别 从 这 伟大的 国王 , "
" 自别大王，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [laɪf] [ɪn] [pænh] .
My brother lives a simple life in Panhe .
我的 兄弟 生活 一个 简单的 生活 在 潘赫 .
我兄弟盘河过日子。”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [aɪ] [əˈbændənd] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] . "
" **I abandoned Cheng Tang** . "
" 我 弃 程 唐 . "
"我弃了成汤，

[naʊ] [aɪ ˈti:] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəʊ] [steɪt] .
Now it belongs to the Zhou state .
现在 它 属于 到 这 周 状态 .
今归周国，

[kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhəʊli][ˈruːləɹ] .
King Wu was truly a holy ruler .
国王 吴 曾是 真的 一个 圣 统治者 .
武王真乃圣主，

[bəˈnevələns] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn]
Benevolence like that of Yao and Shun
仁 喜欢 那 的 姚 和 回避
仁德如尧舜，

[tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [dɪˈvaɪdɪd] .
Two thirds of the world has already been divided .
二 - 三分之一 的 这 世界 有 已经 到过 分割 .
叁分天下已有其二。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [ɪz] [kæmˈpeɪn] [ɪn] - .
I have just heard that the Grand Tutor is campaigning in Xiqi .
我 有 只是 听到 那 这 盛大 导师 是 竞选活动 在 - .
今闻太师在西岐征伐，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪn] [dɪˈspɑɪt] [rɪˈpiːtɪd] [ˈbætlz]
Unable to win despite repeated battles
无法 到 赢 尽管 重复 战斗
屡战不能取胜，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][ɡoʊ] ,
Since you have nowhere to go ,
自从 你 有 无处 到 去 ,
你既无所归，

[waɪ] [nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˈwuːz] [kɔːrt] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
Why not submit to King Wu's court with me ?
为什么 不是 提交 到 国王 吴氏 法庭 和 我 ?
不若同我归顺武王御前，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪz] .
He would not lose his title of marquis .
他 会 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 .
乃不失封侯之位。

[ˈlðərwɑɪz] , [aɪl] [hæv; həv][let][maɪ] [ˈbrʌðər] [daʊn] .
Otherwise , I'll have let my brother down .
否则 , 患病的 有 让 我的 兄弟 向下 .
不然辜负你兄弟本领。”

[fæŋ] [baɪ] [sed] :
Fang Bi said :
方 双 说 :
方弼曰:

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "
“大王!

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ˌem ˈiː] ,
If you are willing to support me ,
如果 你 是 愿意的 到 支持 我 ,
若肯提携,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪs] [ʌv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [maɪ] [ˈfuːlɪ] [ˈbrʌðərz] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [tʃæns] [æt; ət][laɪf] .
This is the grace of giving my foolish brothers a second chance at life .
这 是 这 优雅 的 给予 我的 愚蠢 兄弟 一个 第二 机会 在 生活 .
乃愚兄弟再生之恩矣,

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?
有何不可。”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :
飞虎曰:

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] . "
" In that case , come with me . "
" 在 那 案件 , 来 和 我 . "
“既如此随吾来。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɑːləʊd] [wuː] - [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
The two followed Wu Mangwang on horseback .
这 二 随后 吴 - 在 马背 .
二人随着武忙王飞骑而来,

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [əˈraɪv] [ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] .
It will arrive in an instant .
它 将要 到达 在 一个 立即的 .
刹时即至。

[jɪʃeŋ] ,
Yisheng ,
益生 ,
宜生、

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [sɔː] [ðə; ði] [fæŋ] [ˈbrʌðərz] [ˈfɑːləʊɪŋ] [brˈhaɪnd] .
Chao Tian saw the Fang brothers following behind .
赵 田 锯 这 方 兄弟 下列的 在后面 .
晁田见方家兄弟跟着而来,

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [skerd] [ðeɪ] [ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [ðer; ðər] [soʊlz] .
They were so scared they almost lost their souls .
他们 是 所以 害怕的 他们 几乎 丢失的 他们的 灵魂 .
吓的魂不附体。

[kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] [dɪs'maʊntɪd] .
King Wu Cheng dismounted .
国王 吴 程 下马 .

武成王下骑，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [wɪnd] - ['fɪksɪŋ] [pɜːrl] [tuː; tə] [jɪʃɛŋ] :
He gave the Wind - Fixing Pearl to Yisheng :
他 给予 这 风 - 定影 珍珠 到 益生 :

将定风珠付与宜生：

" [juː; jʊ] [tuː] [goʊ][fɜːrst] . "
" You two go first . "
" 你 二 去 第一的 . "

“你二人先行，

[aɪ] [brɔːt] [fæŋ] [baɪ] ,
I brought Fang Bi ,
我 带来 方 双 ,

吾带方弼、

[fæŋ] ['fɪːɑːŋ] [ə'raɪvd] ['leɪtər] .
Fang Xiang arrived later .
方 向 到达的 之后 .

方相後來。”

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [jɪʃɛŋ] ,
Now let's talk about Yisheng ,
现在 我们来吧 讲话 关于 益生 ,

且说宜生、

[tʃaʊ] [tʃɑːn] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ɪn] - ['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
Chao Tian rushed to the tent in Xiqi under the cover of night .
赵 田 匆忙 到 这 帐篷 在 - 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

晁田星夜赶至西岐篷下，

[kʌm] [siː] ['ziːjə] .
Come see Ziya .
来 看 齐亚 .

来见子牙。

['ziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

" [haʊ] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] - ['bɑːdi] ? "
" How about taking the Fengzhu body ? "
" 如何 关于 采取 这 - 身体 ? "

“取定风珠事体如何？ ”

[jɪʃɛŋ] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [rɒbd] [waɪl] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
Yisheng then recounted the incident of being robbed while crossing the Yellow River .
益生 然后 叙述 这 事件 的 存在 被抢劫 尽管 过境 这 黄色的 河 .

宜生便将渡黄河被劫之事，

['fɔːrtʃənətli] , ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [rɪ'triːvd] [aɪ 'tiː] .
Fortunately , Huang Feihu retrieved it .
幸运的是 , 黄 - 已检索 它 .

幸遇黄飞虎取回，

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [fæŋ] [baɪ] ,
And he received Fang Bi ,
和 他 已收到 方 双 ,

并收得方弼、

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] , [fæŋ] [ænd; ənd] ['ʃi:ɑ:ŋ] , [ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['sto:ri] .
The two brothers , Fang and Xiang , are a story .
这 二 兄弟 , 方 和 向 , 是 一个 故事 .
方相兄弟二人一节，

[sed] [wʌŋ]
said one
说 一
说了一

[ɔ:l] ['oʊvər] .
all over .
全部 超过 .
遍。

['zi:jə] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Ziya remained silent .
齐亚 剩余 沉默的 .
子牙不语，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [wɪnd] - ['fɪksɪŋ] [bi:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['daʊɪst] [ræn] ['dɛŋ] .
He presented the wind - fixing beads to the Taoist Ran Deng .
他 呈现 这 风 - 定影 珠子 到 这 道教 兰 邓 .
成把定风珠上篷献与燃灯道人。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [sed] :
The immortals said :
这 不朽者 说 :
众仙曰：

" [sɪns] [ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɜ:rl] ,
" **Since there is such a pearl ,**
" 自从 那里 是 这样的 一个 珍珠 ,
“既有此珠，

[tə'mɔ:roʊ] [wi:; wi][kæn; kən] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [wɪnd] [haʊl] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Tomorrow we can break through the Wind Howl Formation .
明天 我们 能 休息 通过 这 风 噪 形成 .
明日可破风吼阵。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?
不知胜负如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptər] - [gwɑ:ŋ] - [breɪks] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [laɪt] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
Chapter 46 Guang Chengzi Breaks the Golden Light Formation
章 - 光 - 休息 这 金的 光 形成
第四十六回广成子破金光阵

[ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ənd] ['bu:dəz] ['rerli] [kəm'pleɪn] .
Immortals and Buddhas rarely complain .
不朽者 和 佛陀 很少 抱怨 .
仙佛从来少怨尤，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['wʌrɪs] [kɔ:z] ['aɪd(ə)l] ['sɑ:roʊ] ;
It's just that worries cause idle sorrow ;
它是 只是 那 担忧 原因 闲置的 悲哀 ;
只因烦恼惹闲愁；

[ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['paʊər] [ə'bændənz] [ɪts] [mɪ'leniə] - [oʊld] ['bɪznəs] .
The extraordinary power abandons its millennia - old business .
这 非凡的 力量 放弃 它是 数千年 - 老的 商业 .

特强自弃千年业，

[ju:z] [ˈvaɪələnt] ['fri:kwənsi] [tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] ['kaʊntləs] [kə'læmitiz] [tu:; tə] ['kʌltɪvət] .
Use violent frequency to fight against countless calamities to cultivate .
使用 暴力 频率 到 斗争 反对 无数 灾难 到 培育 .

用暴频拚万劫修。

[aɪv] [lʊkt] [bæk] [ɑ:n] [ðoʊz] ['sɑ:roufl] ['meməriz] ['meni] [taɪmz] .
I've looked back on those sorrowful memories many times .
我已经 看起来 后退 在 那些 悲伤 回忆 许多 时代 .

几度看来悲往事，

[fɔ:r; fər] [hu:m] [dɪd][aɪ][wʌnz] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] ?
For whom did I once fight in the province ?
为了 谁 做过 我 一次 斗争 在 这 省 ?

从前因省为谁鏖；

[pʊr] [deɪ] [ʌv; əv] [ə'senʃn] [tu:; tə] ['gɑ:dhʊd] ,
Poor day of ascension to godhood ,
贫穷的 天 的 升天 到 神性 ,

可怜羽化封神日，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [dri:m] , [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
All of this is but a dream , a fleeting illusion .
全部 的 这 是 但 一个 梦 , 一个 转瞬即逝 错觉 .

俱作南柯梦里游。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['daʊɪst] [ræn] ['dɛŋ] ,
Speaking of the Taoist Ran Deng ,
请讲 的 这 道教 兰 邓 ,

话说燃灯道人，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [twelv] [dɪ'saɪplz] [laɪnd] [ʌp][tu:; tə] [dɪ'send] [frʌm; frəm][ðə; ði]
The next day , he and his twelve disciples lined up to descend from the
这 下一个 天 , 他 和 他的 十二 门徒 衬里 向上 到 下降 从 这
tent] .
tent .
帐篷 .

次日与十二弟子排班下篷，

[ðə; ði]['gəʊldən] ['belz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [tʃaɪmz] [wɜ:r; wər] [strʌk] ['fri:kwəntli] .
The golden bells and jade chimes were struck frequently .
这 金的 铃铛 和 玉 编钟 是 击 频繁地 .

将金钟玉磬频敲，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] ['ɪntu:]['bæt(ə)] [tə'geðər] .
They all went into battle together .
他们 全部 去 进入 战斗 一起 .

一齐出阵。

[saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] ['tʃɛŋ] [tæŋz] [kæmp] : [ə; eɪ] [klæŋ] [ʌv; əv]['æərəʊs] ([left] " "
sound was heard from within Cheng Tang's camp : a clang of arrows (left " "
声音 曾是 听到 从 之内 程 唐氏 营 : 一个 铛 的 箭头 (左边 " "
[stoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] " , [raɪt] " [hɔ:rs] ") .
stone in the middle " , right " horse ") .
石头 在 这 中间 " , 正确的 " 马 ") .

只见成汤营里一声□（左“石中”马“右”交””响，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Grand Tutor Wen arrived at the camp gate early on horseback .
盛大 导师 温 到达的 在 这 营 门 早期的 在 马背 .

闻太师乘骑早至辕门，

[wɑ:tʃ] [æz; əz] ['zi:jə] [breɪks] [θru:] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] ['rɔ:z] ['ɪntu:]['bæt(ə)] .
Watch as Ziya breaks through the wind and roars into battle .
手表 作为 齐亚 休息 通过 这 风 和 咆哮 进入 战斗 .

看子牙破风吼阵。

[dɑ:ŋ] [ti:ændʒən] [raɪdz] [æn; ən] [eɪt] - [hɔ:rnd] [dɪr] .
Dong Tianjun rides an eight - horned deer .
董 天君 骑行 一个 八 - 有角的 鹿 .

董天君骑八角鹿，

[hi; hi] [keɪm] ['kæriŋ] [tu:] - [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] .
He came carrying two Tai'a swords and singing .
他 来了 携带 二 - 剑 和 歌唱 .

提两口太阿剑作歌而来。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [goʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[wʌt] ['wʌrɪs] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi; bi] [ə'baʊt] [əb'teɪnɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] ?
What worries could there be about obtaining peace and tranquility ?
什么 担忧 可以 那里 是 关于 获得 和平 和 宁静 ?

“得到清平有甚忧，

[ðə; ði] [æl'kemɪkl] ['fɜ:rnɪs] [ɪz] [pɛrd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['tʃɪ'æn] [hɔ:rs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌn] [ɑ:ks] ;
The alchemical furnace is paired with the Qian horse and the Kun ox ;
这 炼金术 炉 是 成对的 和 这 钱 马 和 这 昆 牛 ;

丹炉乾马配坤牛；

['hævɪŋ] [si:n] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði] ['keɪɑ:s] ,
Having seen through all the chaos ,
拥有 已见 通过 全部 这 混乱 ,

从来看破纷纷乱，

" [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['dʒɪmbəl] ['ɔfɜ:z] [kəm'pli:t] ['fri:dəm] . "
" A single gimbal offers complete freedom . "
" 一个 单身的 云台 优惠 完全的 自由 . "

一点云台只自由。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dɑ:ŋ] [ti:ændʒən] [wɔ:kt] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
It is said that Dong Tianjun walked like the wind .
它 是 说 那 董 天君 步行 喜欢 这 风 .

话说董天君鹿走如飞，

['ʃaʊtɪŋ] ['laʊdli] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['bæt(ə)] .
Shouting loudly before the battle .
喊叫 高声 前 这 战斗 .

阵前高叫。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ləmp] - ['bɜ:rnɪŋ] [pə'vɪliən] .
There was no one around the lamp - burning pavilion .
那里 曾是 不 一 大约 这 灯 - 燃烧 亭 .

燃灯观左右无人，

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['entər] [ðə; ði] [waɪnd] ['haʊlɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [fɜ:rst] .
You can enter the Wind Howling Formation first .
你 能 进入 这 风 嚎叫 形成 第一的 .

可先入风吼阵。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] - [led] [fæn] [baɪ] ,
Suddenly , **Huang Feihu led Fang Bi** ,
突然 , 黄 - 引领 方 双 ,
忽然见黄飞虎领方弼、

[fæn] [ˈfi:ɑ:ŋ] ,
Fang Xiang ,
方 向 ,
方相，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˈzi:jə][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
He came to see Ziya and reported :
他 来了 到 看 齐亚 和 据报道 :
来见子牙禀曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʒ:dzd] [ðə; ði][ˈz:rdʒənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪ] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ðɪ:z]
" **This humble general urged the urgency of the grain supply and captured these**
" 这 谦逊的 一般的 敦促 这 紧迫性 的 这 粮食 供应 和 捕获 这些
[tu:] [ˈdʒenrəlz] . "
two generals . "
二 将军们 : "
“末将催粮收此二将，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈʌndər] [kiŋ] [dʒəu] .
He was the Great General guarding the palace under King Zhou .
他 曾是 这 伟大的 一般的 守护 这 宫殿 在下面 国王 周 :
乃纣王驾下镇殿大将军，

[fæn] [baɪ] ,
Fang Bi ,
方 双 ,
方弼、

[ðə; ði] [fæn] [ˈbrʌðərz] .
The Fang brothers .
这 方 兄弟 :

方相兄弟二人。”

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 :

子牙大喜，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [tu:] [ˈbɜ:rlɪ] [men] .
Suddenly, the Taoist priest saw two burly men .
突然 , 这 道教 牧师 锯 二 魁梧的 男人 :
猛然间燃灯道人看见两个大汉，

[ˈzi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

问子牙曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此是何人？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [hæz; həz] [riˈkruːtid] [tuː] [nuː] [ˈdʒenrəlz] .
Huang Feihu has recruited two new generals .
黄 有 招募 二 新的 将军们 .
“黄飞虎新收二将，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [fæŋ] [baɪ] .
It was Fang Bi .
它 曾是 方 双 .
乃是方弼、

[fæŋ] [ˈfiːɑːŋ] .
Fang Xiang .
方 向 .
方相。”

[ˈbɜːrnɪŋ] [læmp] [saɪd] :
Burning Lamp sighed :
燃烧 灯 叹了口气 :
燃灯叹曰：

" [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [set] . "
" **The will of Heaven is set** . "
" 这 将要 的 天堂 是 放 . "
“天数已定，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [,aɪ ˈtiː] .
Nothing can escape it .
没有什么 能 逃脱 它 .
万物难逃，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [fæŋ] [baɪ][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈhaʊlɪŋ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
He then ordered Fang Bi to break through the Wind Howling Formation .
他 然后 订购 方 双 到 休息 通过 这 风 嚎叫 形成 .
就命方弼破风吼阵走一遭。”

[ˈziːjə] [ðen] [ˈɔːrdərd] [fæŋ] [baɪ][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈhaʊl] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Ziya then ordered Fang Bi to break the Wind Howl Formation .
齐亚 然后 订购 方 双 到 休息 这 风 噪 形成 .
子牙遂令方弼破风吼阵。

[pʊr] [fæŋ] [baɪ][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][æŋ; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈmɔːrt(ə)] .
Poor Fang Bi was nothing more than an ordinary mortal .
贫穷的 方 双 曾是 没有什么 更多的 比 一个 普通的 凡人 .
可怜方弼不过是凡夫俗子，

[huː] [nuː] [ðə; ði][ɪˈluːʒ(ə)n] [ɪnˈvɔːlvd] ?
Who knew the illusion involved ?
WHO 知道 这 错觉 涉及 ?

那里知道其中幻术，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [əˈgriːd] [ænd; ənd] [went] .
He immediately agreed and went .
他 立即地 同意 和 去 .
就应声愿往；

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈhælbərd] , [hiː; hi] [muːvd] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪtnɪŋ] [spiːd] .
Holding the halberd , he moved with lightning speed .
保持 这 戟 , 他 已搬 和 闪电 速度 .
持戟拽步如飞，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They rushed straight to the front lines .
他们 匆忙 直的 到 这 正面 线条 .
直奔至阵前。

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['bɜ:rlɪ] [hæŋ] , [dɑ:n] [ti:ændʒən]
Upon seeing the burly Han , Dong Tianjun
之上 看到 这 魁梧的 韩 , 董 天君

董天君一见大汉，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ˈoʊvər] [θri:] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It was over three zhang tall .
它 曾是 超过 三 张 高的 .

身長叁丈有餘，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[wʌŋ] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [ænd; ənd][ˈmʌstæʃ; mə'stæʃ] ,
One has his cheeks and mustache ,
一 有 他的 脸颊 和 胡子 ,

一部落腮髭髯，

[fɔ:r] [aɪz]
Four eyes
四 眼睛

四只眼睛，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈviʃəs] .
It is extremely vicious .
它 是 极其 恶毒 .

甚是凶恶。

[dɑ:n] [ti:ændʒən] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Dong Tianjun looked at it ,
董 天君 看起来 在 它 ,

董天君看罢，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ˈʃɑ:kɪŋ] .
It was truly shocking .
它 曾是 真的 令人震惊 .

着实骇然。

[ðə; ði] [pru:f] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [preɪz] :
The proof is in the praise :
这 证明 是 在 这 称赞 :

只见得有赞为证：

[ðə; ði] [θri:] - [prɔ:ŋd] [kraʊn] [wʌz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn][dɑ:rk] [klaʊdz] .
The three - pronged crown was shrouded in dark clouds .
这 三 - 叉状的 王冠 曾是 被遮蔽的 在 黑暗的 云 .

叁叉冠乌云荡漾，

[ˈaɪərn] [ʃi:ldz] [ðə; ði] [hɑ:rt] , [ˈfɔ:miŋ] [ˈdræɡən] [skerlɪz] ;
Iron shields the heart , forming dragon scales ;
铁 盾牌 这 心 , 成型 龙 秤 ;

铁掩心砌就龙鳞；

[ðə; ði] [ˈtɜ:rkwɔɪz] [roʊb] [wʌz; wəz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈbrɪliənt] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætərn] .
The turquoise robe was adorned with brilliant floral patterns .
这 绿松石 长袍 曾是 装饰 和 杰出的 花的 图案 .

翠蓝袍团花灿烂，

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [bleɪz] [ˈfɪrslɪ] [ə'genst] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The halberds blaze fiercely against the clouds .
这 戟 火焰 激烈地 反对 这 云 .

画戟烈烈征云。

[ðer; ðər] [aɪz] [ʃoʊn] ['brɑ:tlɪ] , ['tru:li] ['dæzliŋ] .
Their eyes shone brightly , truly dazzling .
他们的 眼睛 闪耀 明亮地 , 真的 耀眼的 .

四目生光真显耀，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ][dʒʊdʒʊb][ænd; ənd][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃrɪmp] .
Her face was as red as a jujube and as red as a shrimp .
她 脸 曾是 作为 红色的 作为 一个 枣 和 作为 红色的 作为 一个 虾 .

脸如重枣像虾红；

[ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [her] ['floʊtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
A tuft of hair floated down the back of his head .
一个 簇 的 头发 漂浮 向下 这 后退 的 他的 头 .

一部落腮飘脑後，

[hi; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd][hə'roʊɪk][mæn][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He was the most upright and heroic man in his life .
他 曾是 这 最多 直立 和 英勇 男人 在 他的 生活 .

平生正直最英雄。

[hi; hi][wʌns] [rɪ'beld] [ə'genst] - [tu; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He once rebelled against Chaoze to protect the crown prince .
他 一次 叛乱 反对 - 到 保护 这 王冠 王子 .

曾反朝歌保太子，

[æt; ət][ðə; ði] [pænɦ] ['ferɪ] ['krɔ:sɪŋ] , [jɪʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] ;
At the Panhe ferry crossing , Yisheng was encountered ;
在 这 潘赫 渡船 过境 , 益生 曾是 遭遇 ;

盘河渡口遇宜生；

[hi; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪ'si:v] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l][ɔ:r] [ræŋk] ['æftər] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu; tə][dʒəu] .
He did not receive an official title or rank after returning to Zhou .
他 做过 不是 收到 一个 官方的 标题 或者 秩 后 返回 到 周 .

归周末受封官爵，

[ðə; ði] [wɪnd] [haʊld] , [rɪ'vi:lɪŋ] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] .
The wind howled , revealing extraordinary feats .
这 风 嚎叫 , 揭示 非凡的 壮举 .

风吼阵上见奇功。

[aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [saɪnz] [wɜ:r; wər] [pri:drɪ'tɜ:rmɪnd] [ðæt] . . .
It is only because the celestial signs were predetermined that . . .
它 是 仅有的 因为 这 天体 标志 是 预先设定 那 . . .

只因前定垂天象，

[ðə; ði]['dɑ:əu][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][hæv; həv] [bɪn]
The Dao has been established and the names of the gods have been
这 道 有 到过 已确立的 和 这 姓名 的 这 神 有 到过

[rɪ'kɔ:rdɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] .
recorded for a long time .
记录 为了 一个 长的 时间 .

显道封神久注名。

[fæŋ] [baɪ] , [ə'pɑ:n] ['si:lɪŋ] [dɑ:ŋ] [ti:ændʒən] , [ɪk'skleɪmd] :
Fang Bi , upon seeing Dong Tianjun , exclaimed :
方 双 , 之上 看到 董 天君 , 惊呼 :

话说方弼见董天君大呼曰：

" [wert] , [ju:; jʊ][ɪ:v(ə)l] ['dɑʊɪst] ! "
" **Wait , you evil Taoist !** "
" 等待 , 你 邪恶的 道教 ! "

“妖道慢来！ ”

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][wʌn] [straɪk] .
It was just one strike .
它 曾是 只是 一 罢工 .

就是一戟。

[dɑːŋ] [tiːændʒən][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Dong Tianjun was no match for them .
董 天君 曾是 不 匹配 为了 他们 .

董天君那里招架得住，

[dʒʌst][wʌn]
Just one
只是 一

只是一

[kəm'baɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[ðen] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Then they went into the battle formation .
然后 他们 去 进入 这 战斗 形成 .

便往阵里去了。

['ziːjə] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] .
Ziya ordered his men to beat the drums .
齐亚 订购 他的 男人 到 打 这 鼓 .

子牙命左右擂鼓，

[fæn] [baɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] .
Fang Bi heard the sound of drums .
方 双 听到 这 声音 的 鼓 .

方弼耳闻鼓声响，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [baɪ] ['treɪlər] ;
They arrived by trailer ;
他们 到达的 经过 拖车 ;

拖载赶来；

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] ['haʊlɪŋ] [fɔːr'meɪ(ə)n] ,
Arriving at the entrance of the Wind Howling Formation ,
抵达 在 这 入口 的 这 风 嚎叫 形成 ,

至风吼阵门前，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ɪn] .
He rushed in .
他 匆忙 在 .

迳冲将进去。

['lɪt(ə)] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ['mɪstərɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] .
Little did he know the infinite mysteries within the formation .
小的 做过 他 知道 这 无限 谜团 之内 这 形成 .

他那里知道阵内无穷奥妙，

[dɑːŋ] [tiːændʒən] [stept] ['ɑːntə][ðə; ði]['plætˈfɔːrm] .
Dong Tianjun stepped onto the platform .
董 天君 步 到 这 平台 .

只见董天君上了板台，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [blæk] [wʌn] .
Shake the black one .
摇 这 黑色的 一 .

将黑摇动，

[ə; eɪ] [blæk] [waɪnd] [roʊz] ,
A black wind rose ,
一个 黑色的 风 玫瑰 ,

黑风卷起,

[tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [ˈweɪpənz] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] .
Tens of thousands of weapons came crashing down .
十 的 数千 的 武器 来了 崩溃 向下 .

有万千兵刃杀将下来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] .
There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .

只听得一声响,

[fæŋ] [baɪz] [lɪmz] [wɜːr; wər] [ɔːl'redɪ] [ɪn] ['sevrəl] ['piːsɪz] .
Fang Bi's limbs were already in several pieces .
方 双性恋 四肢 是 已经 在 一些 件 .

方弼四肢已为数段,

['fɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
Falling to the ground ,
坠落 到 这 地面 ,

跌倒在地,

[ə; eɪ] [soʊl] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɡɒdz] ['plætfɔːrm] .
A soul ascended to the Investiture of the Gods Platform .
一个 灵魂 上升 到 这 授职 的 这 神 平台 .

一道灵魂往封神台,

[kɪŋfuː] - [wʌz; wəz] [brɔːtɪ] [ɪn] .
Qingfu Shenbaijian was brought in .
庆福 - 曾是 带来 在 .

清福神柏鉴引进去了。

[dɑːŋ] [tiːændʒən] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz] ,
Dong Tianjun ordered his soldiers ,
董 天君 订购 他的 士兵 ,

董天君命士卒,

[ðeɪ] ['drægd] [fæŋ] [baɪz] [kɔːrps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɔːr'meɪ](ə)n] .
They dragged Fang Bi's corpse out of the formation .
他们 拖拽 方 双性恋 尸体 出去 的 这 形成 .

将方弼尸首拖出阵来,

[dɑːŋ] [k'wɑːn] [ˈɜːdʒd] ['lʌ] ['fuː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bæt(ə)l][ænd; ɛnd] ['faʊtɪd] :
Dong Quan urged Lu Fu to the front of the battle and shouted :
董 权 敦促 鲁 傅 到 这 正面 的 这 战斗 和 喊叫 :

董全催鹿复至阵前大呼曰:

" ['feləʊ] ['daʊɪst] - ! "
" Fellow Daoist Yuxu ! "
" 同伴 道家 - ! "

“玉虚道友!

[juː; jʊ][hæv; həv] ['rɔːŋli] [kɔːzd] [ðə; ðɪ] [deθ] [ʌv; əv][æŋ; ən][ˈɔːrd(ə)nerɪ][ˈpɜːrs(ə)n] .
You have wrongly caused the death of an ordinary person .
你 有 错 导致 这 死亡 的 一个 普通的 人 .

尔等把一凡夫误送性命,

[ɑːr; ər][juː; jʊ][æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ] [jɜːr'self] ?
Are you at peace with yourself ?
是 你 在 和平 和 你自己 ?

汝心安乎?

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [haɪ] [ˈmɔːrəl] [ˈkærəktər] ,

He is a person of high moral character ,
他 是 一个 人 的 高 的 道 德 特 点 ,

既是高明道德之士，

[kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][maɪ] [ræŋks] .

Come and join my ranks .
来 和 加 入 我 的 排 名 .

来会吾阵，

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [dʒeɪd] .

Then you will see jade .
然 后 你 将 要 看 玉 .

便见玉石也。

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [læmp] - [ˈbɜːrniŋ] [ˈmæstər] [sɪhæŋ] : "

" By order of the Lamp - Burning Master Cihang : "
" 经 过 命 令 的 这 灯 - 燃 烧 掌 握 慈 航 : "

“燃灯乃命慈航道人：”

[teɪk] [ðə; ði] [wɪnd] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrəl] [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [wɪnd] [ˈhaʊlɪŋ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

Take the Wind - Stabilizing Pearl to break this Wind Howling Formation .
拿 这 风 - 稳 定 珍 珠 到 休 息 这 风 嚎 叫 形 成 .

你将定风珠拿去破此风吼阵。

" [sɪhæŋ] [ˈdaʊɪst] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] . "

" Cihang Daoist received the decree . "
" 慈 航 道 家 已 收 到 这 法 令 . "

“慈航道人领法旨，

[ðen] [hiː; hi] [kəmˈpəʊzɪd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] :

Then he composed a song :
然 后 他 由 一 个 歌 曲 :

乃作歌曰：“

[ˈhɪd(ə)n] [əˈweɪ] [ɪn] - , [sprɪŋ] [ɪz][nɔːt] [ˈkaʊntɪd] .

Hidden away in Xuandu , spring is not counted .
隐 离 开 在 - , 春 天 是 不 是 计 数 .

隐自玄都不计春，

[haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈoʊŋz] [tɜːrɪnd] [tuː; tə] [dʌst] ?

How many times have the oceans turned to dust ?
如 何 许 多 时 代 有 这 海 洋 转 向 到 灰 尘 ?

几回沧海变成尘；

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] .

The Jade Capital and Golden Palace pay homage to the Primordial Beginning .
这 玉 首 都 和 金 的 宫 殿 支 付 尊 敬 到 这 原 始 的 开 始 .

玉京金阙朝元始，

- - [ˈriːəlaɪzɪd] [ðə; ði] [truːθ] .

Zifu Danxiao realized the truth .
- - 已 实 现 这 真 相 .

紫府丹霄悟道真。

[ðə; ði] [kreɪn] , [naʊ] [ɡroʊn] [tuː; tə] [əˈdʌlθʊd] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ˈkriːtʃər] .

The crane , now grown to adulthood , is a joyful creature .
这 起 重 机 , 现 在 生 长 到 成 年 期 , 是 一 个 快 乐 生 物 .

喜集化成年岁鹤，

[ˈliːʒərli] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] :

Leisurely lying down for ten thousand years :
悠 闲 说 谎 向 下 为 了 十 千 年 :

闲来高卧万年身：

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['si:kɹət] [tu;; tə] [ɪmɔ:ɹ'tæləti] .
I have now obtained the secret to immortality .
我 有 现在 获得 这 秘密 到 不朽 :

吾今已得长生术，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] ['i:zəli] [pæs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][tu;; tə][ðə; ði] [wɜ:ɹld] .
He was unwilling to easily pass it on to the world .
他 曾是 不情愿 到 容易地 经过 它 在 到 这 世界 :

未肯轻传与世人。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [sɪhæŋ] [dɑ:ən] [sed] [tu;; tə] [dɑ:ŋ] [k'wɑ:n] :
It is said that Cihang Daoren said to Dong Quan :
它 是 说 那 慈航 道人 说 到 董 权 :

话说慈航道人谓董全曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ! "
" Fellow Daoist ! "
" 同伴 道家 ! "

“道友！

[wi;; wi][hæv; həv] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] ['kɪlɪŋ] [spri:] ,
We have encountered this killing spree ,
我们 有 遭遇 这 杀 狂欢 ,

吾辈逢此杀戒，

[ju;; jʊ][ɑ:r; əɹ][ðə; ði][məʊst] ['kɛrfri:] .
You are the most carefree .
你 是 这 最多 畅快 :

尔等最是逍遥，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['setʌp] ?
Why bother with this setup ?
为什么 打扰 和 这 设置 ?

何苦摆此阵势，

[wɪl] [ðeɪ] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðər; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] ?
Will they bring about their own destruction ?
将要 他们 带来 关于 他们的 自己的 破坏 ?

自取灭亡？

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz][wʌz; wəz] [saɪnd] .
At that time , the Investiture of the Gods was signed .
在 那 时间 , 这 授职 的 这 神 曾是 签名 :

当时签押封神榜，

[hæv; həv][ju;; jʊ]['evər] [brɪn] [tu;; tə] - ['pæləs] ?
Have you ever been to Biyou Palace ?
有 你 曾经 到过 到 - 宫殿 ?

你可曾在碧游宫，

[aɪ] [hɜ:ɹd] [ju;; jʊ] , [ðə; ði] [hed] ['ti:tʃər] , [seɪ] [tu:] [θɪŋz] .
I heard you , the head teacher , say two things .
我 听到 你 , 这 头 老师 , 说 二 事物 :

听你掌教师曾说有两句揭言，

[ðə; ði][pəʊst][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['pæləs] [ɡert] :
The post was placed on the palace gate :
这 邮政 曾是 放置 在 这 宫殿 门 :

帖在宫门:”

['saɪləntli] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['jeləʊ] [kɔ:ɹt] ['klæsɪk] , ['ki:pɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['taɪtli] [kloʊzd] .
Silently recite the Yellow Court Classic , keeping the cave tightly closed .
默默 背诵 这 黄色的 法庭 经典的 , 保持 这 洞穴 紧紧 关闭 :

静诵黄庭紧闭洞，

[laɪk] [ðə; ði] ['westərn] [lændz] ['sʌfəriŋ] [kə'læməti] .

Like the Western lands suffering calamity .
喜欢 这 西 土地 痛苦 灾害 .

如染西土受灾殃。

[dɑ:ŋ] [ti:ændʒən] [sed] :

Dong Tianjun said :
董 天君 说 :

“董天君曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] [ə; ei] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tjæn] [sekt] , "

" You are a disciple of the Chan Sect , "
" 你 是 一个 弟子 的 这 陈 教派 , "

“你阐教门下，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [su:'pɜ:rb] ['dɑʊɪst] [skɪlz]

Relying on his superb Taoist skills
依靠 在 他的 高超 道教 技能

自倚道术精奇，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n] [ju: 'es] .

They have repeatedly looked down on us .
他们 有 反复 看起来 向下 在 我们 .

屡屡将吾辈藐视，

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

We waited until we descended the mountain .
我们 等待 直到 我们 下降 这 山 .

我等方下山。

['feləʊ] ['dɑʊɪst] !

Fellow Daoist !
同伴 道家 !

道友！

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] [ə; ei] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['dʒɔɪfl] ['pɜ:rs(ə)n] .

You are a kind and joyful person .
你 是 一个 种类 和 快乐 人 .

你是为善好乐之客，

[ɡoʊ] [bæk] ['kwɪkli] .

Go back quickly .
去 后退 迅速地 .

速回去，

[ðen] [send] ['sʌmwʌn] [els] .

Then send someone else .
然后 发送 某人 别的 .

再着别个来，

[dəunt] [kɔ:z] [jɜ:r'self] ['trʌb(ə)] .

Don't cause yourself trouble .
不 原因 你自己 麻烦 .

休惹苦恼。”

[sɪ'hæŋ] [sed] :

Cihang said :
慈航 说 :

慈航曰：

" [ju:; jʊ] [kɑ:nt] ['i:v(ə)n] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɜ:r'self] . "

" You can't even take care of yourself . "
" 你 不能 甚至 拿 关心 的 你自己 . "

“连你一身也顾不来，

" [juː; jʊ] [stɪl] [ni:d] [tuː; tə] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][em 'i:] ? "

" **You still need to take care of me ?** "

" 你 仍然 需要 到 拿 关心 的 我 ？ "

还要顾我？ "

[dɑːŋ] [k'wɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Dong Quan was furious .

董 权 曾是 狂怒 .

董全大怒，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] , [aɪ][eɪm] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kəm'pæʃənət] [wʌn] .

Holding the precious sword , I aim straight for the compassionate one .

保持 这 宝贵的 剑 , 我 目的 直的 为了 这 富有同情心 一 .

执宝剑望慈航直取。

[sɪhæŋ] [hoʊldz][ʌp][ðə; ði] [sɔːrd] .

Cihang holds up the sword .

慈航 持有 向上 这 剑 .

慈航架剑，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" [ɡʊd] ! "

" **Good !** "

" 好的 ！ "

“善哉！ ”

[fæŋ] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][f'eɪvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] .

Fang returned the favor with a sword .

方 返回 这 偏爱 和 一个 剑 .

方用剑相还。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θri:] [ɔːr] [faɪv] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd][gʊoʊɪŋ]

There are three or five coming and going

那里 是 三 或者 五 未来 和 去

来往有叁五

[raʊnd] ,

round ,

圆形的 ,

回合，

[dɑːŋ] [tiːændʒən] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] ;

Dong Tianjun walked into the formation ;

董 天君 步行 进入 这 形成 ;

董天君往阵中便走；

[sɪhæŋ] [dɑːən] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .

Cihang Daoren arrived shortly afterward .

慈航 道人 到达的 不久 之后 .

慈航道人隨後赶来，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,

Arriving at the gate ,

抵达 在 这 门 ,

赶到阵门前，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] ['entər] [ɪn'saɪd] [wɪ'ðəʊt] [pər'mɪ(ə)n] .

They dared not enter inside without permission .

他们 敢于 不是 进入 里面 没有 允许 .

亦不敢擅入里面去。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪˈpiːtɪd] [ˈrɪŋɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbelz] [brˈhaɪnd][maɪ] [hed] .
All that could be heard was the repeated ringing of bells behind my head .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 重复 铃声 的 铃铛 在后面 我的 头 .
只听得脑後钟声频响，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsləʊli] [ˈentəd] ;
He then slowly entered ;
他 然后 缓慢地 进入 ;
乃徐徐而入；

[dɑːŋ] [tiːændʒən] [stept] [ˈɑːntə][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Dong Tianjun stepped onto the platform .
董 天君 步 到 这 平台 .
只见董天君上了板台，

[ˈʃeɪkɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [blæk] ,
Shaking against the black ,
摇晃 反对 这 黑色的 ,
对黑摇动，

[ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] [roʊz] ,
A black wind rose ,
一个 黑色的 风 玫瑰 ,
黑风卷起，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [fæn] [baɪ] .
But he was just like the wicked Fang Bi .
但 他 曾是 只是 喜欢 这 邪恶 方 双 .
却如坏方弼一般。

[sɪhæn] [dɑːʒən] [hæz; həz][ə; eɪ] [wɪnd] - [ˈfɪksɪŋ] [pɜːrɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
Cihang Daoren has a wind - fixing pearl on his head .
慈航 道人 有 一个 风 - 定影 珍珠 在 他的 头 .
慈航道人顶上有定风珠，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɪnd] [ˈpɔːsəbli] [əˈraɪv] ?
How could such a wind possibly arrive ?
如何 可以 这样的 一个 风 可能 到达 ?
此风焉能得至？

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [ðɪs] [wɪnd] [wɪl] [nɔːt] [kʌm] .
I wonder if this wind will not come .
我 想知道 如果 这 风 将要 不是 来 .
不知此风不至，

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] [bleɪd] [əbˈteɪnd] ?
How is the blade obtained ?
如何 是 这 刀刃 获得 ?
刀刃怎麽得来？

[sɪhæn] [ˈɔːfərd] [ðə; ði] [pjʊr] [glæs] [ˈbɑːt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [er] .
Cihang offered the pure glass bottle in the air .
慈航 提供 这 纯的 玻璃 瓶子 在 这 空气 .
慈航将清净琉璃瓶祭於空中，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz] :
Command the Yellow Turban Warriors :
命令 这 黄色的 头巾 勇士队 :
命黄巾力士：

[tɜːrn] [ðə; ði][ˈbɑːt(ə)l] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Turn the bottle upside down .
转动 这 瓶子 上行 向下 .
“将瓶底朝天，

[ðə; ði][ˈbɑ:t(ə)] [ˈoʊpənɪŋ] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [daʊn] .
The bottle opening is facing down .
这 瓶子 开幕 是 面向 向下 :

瓶口朝地。”

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [əˈpɪrd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈbɑ:t(ə)] .
A wisp of black smoke appeared inside the bottle .
一个 烟雾 的 黑色的 抽烟 出现 里面 这 瓶子 :

只见瓶中一道黑气，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[ðeɪ] [sʌkt] [dɑ:ŋ] [kˈwɑ:n][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈbɑ:t(ə)] .
They sucked Dong Quan into the bottle .
他们 真烂 董 权 进入 这 瓶子 :

将董全吸在瓶中去了。

[sɪhæŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈstrɔ:ŋmæn] [tu:; tə][tɜ:rn][ðə; ði][ˈbɑ:t(ə)] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌp] .
Cihang instructed the strongman to turn the bottle opening up .
慈航 指示 这 大力士 到 转动 这 瓶子 开幕 向上 :

慈航命力士将瓶口转上，

[aɪ ˈti:] [brɔ:t] [fɔ:rθ] [ə; eɪ] [ˈhaʊlɪŋ] [wɪnd] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
It brought forth a howling wind formation .
它 带来 前进 一个 嚎叫 风 形成 :

带出风吼阵来，

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [blæk] [ˈtʃi:ˈlɪn] .
Grand Tutor Wen was seen sitting on a black Qilin .
盛大 导师 温 曾是 已见 坐着 在 一个 黑色的 麒麟 :

只见闻太师坐在黑麒麟上，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkloʊsli] [tu:; tə] [nu:z] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Listen closely to news from within the formation .
听 密切 到 消息 从 之内 这 形成 :

专听阵中消息，

[ðen] [sɪhæŋ] [ˈdaʊɪst] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][grænd] [ˈtu:tər] [wen] :
Then Cihang Daoist came out and said to Grand Tutor Wen :
然后 慈航 道家 来了 出去 和 说 到 盛大 导师 温 :

只见慈航道人出来对闻太师曰：

" [ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [wɪnd] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbroʊkən][baɪ][em ˈi:] ! "
" **The Howling Wind Formation has been broken by me !** "
" 这 嚎叫 风 形成 有 到过 破碎的 经过 我 ! "
“风吼阵已被吾破矣！ ”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [ˈwɒrɪrz] [tu:; tə][tɪlt][ðə; ði][ˈbɑ:t(ə)] [daʊn] .
He ordered the Yellow Turban warriors to tilt the bottle down .
他 订购 这 黄色的 头巾 战士 到 倾斜 这 瓶子 向下 :

命黄巾力士将瓶倾下来，

[ɔ:l] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[sɪlk] [roʊbz] [ænd; ənd] [hemp] [ˈjuːz] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑːn]
Silk robes and hemp shoes (with the character " 糸 " on the left and " 条 " on
丝绸 长袍 和 麻 鞋 (和 这 特点 " - " 在 这 左边 和 " - " 在
[ðə; ði] [raɪt])
the right)
这 正确的)

丝□（左“糸”右“条”）道服麻鞋在，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][pʌs] .
The skin and flesh turned into pus .
这 皮肤 和 肉 转向 进入 脓 .

身皮肉化成脓。

[dɑːŋ] [kwaːnz] [soʊl]
Dong Quan's soul
董 泉的 灵魂

董全一道灵魂，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] [ˈplætfɔːrm] .
Heading towards the Investiture of the Gods Platform .
标题 向 这 授职 的 这 神 平台 .

往封神台来，

[kɪŋfuː] - [wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn] .
Qingfu Shenbaijian was brought in .
庆福 - 曾是 带来 在 .

清福神柏鉴引进去了。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪɪmd] :
Grand Tutor Wen saw this and exclaimed :
盛大 导师 温 锯 这 和 惊呼 :

闻太师见而大呼曰：

" [aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] ! "
" I'm so angry ! "
" 我是 所以 生气的 ! "

“气杀吾也！ ”

[kræk] [ˈoʊpən][ðə; ði] [blæk] [ˈtʃiːˈlɪn] .
Crack open the black Qilin .
裂缝 打开 这 黑色的 麒麟 .

将黑麒麟磕开，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [wɪp] ;
He charged forward , brandishing his golden whip ;
他 带电 向前 , 挥舞 他的 金的 鞭 ;

提金鞭冲杀过来；

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdrægən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [kreɪn] [ˈhɜːrɪdli] [stɑːpt] [ðəm; ðəm] , [ˈseɪɪŋ] :
A Yellow Dragon Immortal riding a crane hurriedly stopped them , saying :
一个 黄色的 龙 不朽 骑术 一个 起重机 匆匆 停止 他们 , 说 :

有黄龙真人乘鹤急止之曰：

" [grænd] [ˈtuːtər] [wen] , [ˌjuː; jʊ] [broʊk] [θruː] [θriː] [fɔːrˈmeɪfənz] [wɪð; wɪθ] [ten] [ʌv; əv][jɔː; jər] [streŋθ] .
" Grand Tutor Wen , you broke through three formations with ten of your strength .
" 盛大 导师 温 , 你 打破 通过 三 阵型 和 十 的 你的 力量 .
"
"
"

“闻太师你十阵力破叁阵，

[waɪ] [stɜːr] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [dɪs'rʌpt] ['aʊər; ɑːr] ['ɔːrdər] ?
Why stir up trouble and disrupt our order ?
为什么 搅拌 向上 麻烦 和 扰乱 我们的 命令 ?

何必动无明火乱吾班次？ ”

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [aɪs] [ə'reɪ] ['mæstər] ['ʃaʊtɪŋ] :
All that could be heard was the Ice Array Master shouting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 冰 大批 掌握 喊叫 :

只听得寒冰阵主大叫：

" [grænd] ['tuːtər] [wen] , [pliːz] [duː][nɑːt] [rʌ] [tuː; tə][biː; bi][fɜːrst] . "
" Grand Tutor Wen , please do not rush to be first . "
" 盛大 导师 温 , 请 做 不是 匆忙 到 是 第一的 . "

“闻太师且不要争先，

" [weɪt] [fɔːr; fər][em 'iː] ! "
" Wait for me ! "
" 等待 为了 我 ！ "

待吾来也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [spɑːn'teɪniəsli] [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] :
He then spontaneously composed a song :
他 然后 自发地 由 一个 歌曲 :

乃信口作歌曰：

[fjuː] ['piːp(ə)l] [noʊ] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪstəɪz] [wɪ'ðɪn] .
Few people know the profound mysteries within .
很少 人们 知道 这 深刻的 谜团 之内 .

“玄中奥妙人少知，

[tʃeɪndʒ] [ɪz] ['rændəm][ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪz] [streɪndʒ] ;
Change is random and everything is strange ;
改变 是 随机的 和 一切 是 奇怪的 ;

变化随机事事奇；

[naɪn] ['saɪkəlz][ʌv; əv] [rɪ'faɪnmənt] [jiːld] [ðə; ði] ['treʒər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɜːrnɪs] .
Nine cycles of refinement yield the treasure within the furnace .
九 循环 的 精炼 屈服 这 宝藏 之内 这 炉 .

九转功成炉内宝，

['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [læf] [æt; ət][ðə; ði] ['fɔːli] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
People should always laugh at the folly of the world .
人们 应该 总是 笑 在 这 蠢事 的 这 世界 .

从来应笑世人痴。”

[grænd] ['tuːtər] [wen] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][stænd] [stiːl] .
Grand Tutor Wen had no choice but to stand still .
盛大 导师 温 有 不 选择 但 到 站立 仍然 .

话说闻太师只得立住。

['æftər] [ju'ɑːn][tiːændʒən] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['aɪsɪ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
After Yuan Tianjun finished singing within the icy formation ,
后 元 天君 完成的 歌唱 之内 这 冰冷的 形成 ,

那寒冰阵内袁天君歌罢，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] ! "
" A disciple of the Chan Sect ! "
" 一个 弟子 的 这 陈 教派 ！ "

“阐教门下！

[ˈhu:] [wɪl] [stænd] [əˈɡenst] [ˌem ˈi:] [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] ?
Who will stand against me in this battle ?
WHO 将要 站立 反对 我 在 这 战斗 ?

谁来会吾此阵? ”

[ˈzu:] [ˈeɪ,hu:] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] [ræn] [ˈdɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [səˈlest(ə)] [ˈvenərəb(ə)]
Xue Ehu , a disciple of the Daoist Master Ran Deng and the Celestial Venerable
薛 埃胡 , 一个 弟子 的 这 道家 掌握 兰 邓 和 这 天体 可敬
[ʌv; əv][ˈdɑ:əu] [ˈfɪŋ] :
of Dao Xing :
的 道 邢 :

燃灯道人命道行天尊门徒薛恶虎:

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [ðə; ðɪ][aɪs] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] . "
" You must break through the ice formation . "
" 你 必须 休息 通过 这 冰 形成 . "

“你破寒冰阵走一遭。”

[ˈzu:] [ˈeɪ,hu:] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] .
Xue Ehu accepted the order .
薛 埃胡 公认 这 命令 .

薛恶虎领命，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
He charged forward , sword in hand .
他 带电 向前 , 剑 在 手 .

提剑奔而来。

[juˈɑ:n][ti:ændʒən] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [bɔɪ] .
Yuan Tianjun saw that it was a Taoist boy .
元 天君 锯 那 它 曾是 一个 道教 男生 .

袁天君见是一个道童，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [li:v] . "
" The young Taoist should quickly leave . "
" 这 年轻的 道教 应该 迅速地 离开 . "

“那道童速自退去，

" [brɪŋ] [jʊr; jər][ˈmæstər] [hɪr] . "
" Bring your master here . "
" 带来 你的 掌握 这里 . "

着你师父来。”

[ˈzu:] [ðə; ðɪ][ˈi:v(ə)] [ˈtaɪgər] [ˈæŋɡrəli] [sed] :
Xue the Evil Tiger angrily said :
薛 这 邪恶的 老虎 愤怒地 说 :

薛恶虎怒曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ˈʌndər] [ˈɔ:rdərz] . "
" I have come under orders . "
" 我 有 来 在下面 订单 . "

“奉命而来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑ:səbli] [rɪˈtɜ:rn] [ˈseɪfli] ?
How could they possibly return safely ?
如何 可以 他们 可能 返回 安全 ?

岂有善回之理? ”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] .
He drew his sword and slashed .
他 画 他的 剑 和 削减 .

执剑砍来，

[juˈɑːn][tiːændʒən][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yuan Tianjun was furious .
元 天君 曾是 狂怒 .

袁天君大怒，

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He met the attack with his sword .
他 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

将剑来迎。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [raʊndz] .
The battle lasted for several rounds .
这 战斗 持续 为了 一些 回合 .

战有数合，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
He then went into the formation .
他 然后 去 进入 这 形成 .

便走入阵内去了。

[ˈzuː] [ˈeɪ,huː] [ðen] [rʌft] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Xue Ehu then rushed into the formation .
薛 埃胡 然后 匆忙 进入 这 形成 .

薛恶虎随後赶入阵来，

[juˈɑːn][tiːændʒən] [stept] [ˈɑːntə][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Yuan Tianjun stepped onto the platform .
元 天君 步 到 这 平台 .

只见袁天君上了板台，

[ʃeɪk] [ðə; ði][soʊp] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] .
Shake the soap with your hand .
摇 这 肥皂 和 你的 手 .

用手将皂摇动，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈaɪs,bɜːgz] [əˈbʌv] .
There are icebergs above .
那里 是 冰山 多于 .

上有冰山，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [naɪvz] .
It's like a mountain of knives .
它是 喜欢 一个 山 的 刀具 .

即似刀山一样，

[niːl] [daʊn] ;
Kneel down ;
下跪 向下 ;

往下磕来；

[ðer; ðər][ɪz][aɪs] [bɪˈloʊ] .
There is ice below .
那里 是 冰 以下 .

下有冰块，

[laɪk] [wʊlf] [fæŋz] ,
Like wolf fangs ,
喜欢 狼 獠牙 ,

如狼牙一般，

[tuː; tə] [meɪk] [duː][wɪð; wɪθ] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] .

To make do with what you have .
到 制作 做 和 什么 你 有 .

往上凑合。

[noʊ] ['mætər] [huː] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ,

No matter who you are ,
不 事情 WHO 你 是 ,

任你是甚麽人，

[,aɪ 'tiː] [tɜːrnz] [tuː; tə] [dʌst] [ə'pɑːn][ˈkɑːntækt] .

It turns to dust upon contact .
它 转弯 到 灰尘 之上 接触 .

遇之即为齏粉。

[ˈzuː] ['eɪ,huː] ['entərd] [,aɪ 'tiː] ,

Xue Ehu entered it ,
薛 埃胡 进入 它 ,

薛恶虎入其中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] .

There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .

只听得一声响，

[krʌʃ] [,aɪ 'tiː][ˈɪntuː] [mɪnst] [miːt] .

Crush it into minced meat .
压碎 它 进入 剁碎 肉 .

磕成肉泥，

[ə; eɪ] [səʊl] ,

A soul ,
一个 灵魂 ,

一道灵魂，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪn'vestɪtʃər] ['plætfɔːrm] .

They went straight to the Investiture Platform .
他们 去 直的 到 这 授职 平台 .

迳往封神台去了。

[blæk] ['enərdʒɪ] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][fɔːr'meɪ(ə)n] .

Black energy rose from the formation .
黑色的 活力 玫瑰 从 这 形成 .

阵中黑气上升，

['dɑːəu] ['fɪŋ] - [saɪd] :

Dao Xing Tianzun sighed :
道 邢 - 叹了口气 :

道行天尊叹曰：

" [tuː] [ʌv; əv][maɪ] [dɪ'saɪplz] [hæv; həv] [naʊ] ['perɪt] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] . "

" Two of my disciples have now perished in the battle . "

" 二 的 我的 门徒 有 现在 遇难 在 这 战斗 . "

“门人两个今绝於二阵之中。”

[ðen] [ju'ɑːn][tiːændʒən] [roʊd] [ɪn][ɑːn][ə; eɪ][ˈtaɪgər] :

Then Yuan Tianjun rode in on a tiger :
然后 元 天君 骑 在 在 一个 老虎 :

又见袁天君跨虎而来：

" [ðen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] [twelv] . . . "

" Then I saw that among you twelve . . . "

" 然后 我 锯 那 之中 你 十二 . . . "

“便见你们十二位之内，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; ei][sə'lest(j)(ə)] ['bi:ɪŋ] [ænd; ənd][ə; ei] [r'naʊnd] ['skɑ:lər] .
He was a celestial being and a renowned scholar .
他 曾是 一个 天体 存在 和 一个 著名 学者 .

乃是上仙名士，

[hu:] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [em 'i:][ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)] ?
Who will come to meet me in this battle ?
WHO 将要 来 到 见面 我 在 这 战斗 ?

有谁来会吾此阵，

[soʊ][hi:; hi][sent] [ðɪs] [mæn] , [hu:] [hæd; həd][noʊ] ['ri:əl] ['mædʒɪk(ə)] [ə'bɪlətɪz] , [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
So he sent this man , who had no real magical abilities , to his death .
所以 他 发送 这 男人 , WHO 有 不 真实的 神奇 能力 , 到 他的 死亡 .

乃令此无甚道术之人来送性命。”

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [ræn] ['dɛŋ] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [tu:; tə] [meɪk] [ə; ei] ['dʒɜ:rnɪ] .
The Daoist Ran Deng commanded the Immortal Puxian to make a journey .
这 道家 兰 邓 命令 这 不朽 莆县 到 制作 一个 旅行 .

燃灯道人命普贤真人走一遭，

[sæmən'tɑ:;bɑ:drə] [keɪm] ['sɪŋɪŋ] :
Samantabhadra came singing :
萨曼塔巴德拉 来了 歌唱 :

普贤真人作歌而来：

" [wi:; wi][mʌst; məst][na:t] [fər'get] ['aʊər; ɑ:r] ['mɔ:rəl] [ru:ts] . "
" We must not forget our moral roots . "
" 我们 必须 不是 忘记 我们的 道德 根 . "

“道德根源不敢忘，

[ðə; ðɪ][koʊld][aɪs] [si:z] [θru:] [ðə; ðɪ]['faɪər][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [frɔ:st] [melts] [ə'weɪ] ;
The cold ice sees through the fire and the frost melts away ;
这 寒冷的 冰 看到 通过 这 火 和 这 霜 融化 离开 ;

寒冰看破火消霜；

[ə; ei][maɪnd] ['klaʊdɪd] [baɪ] ['wɜ:rlɪli] [dɪ'zaɪɜ-z] [ɪz] [pleɪgd] [baɪ] [dɪ'mɑ:nɪk] ['ɑ:bstək(ə)lɪz] .
A mind clouded by worldly desires is plagued by demonic obstacles .
一个 头脑 阴天 经过 世俗 欲望 是 饱受困扰 经过 恶魔般的 障碍 .

尘心不解遭魔障，

[pærədəɪs] [ɪz] [bɔ:st] ['i:v(ə)n] [wen] [ɪts] [raɪt] [bɪ'fɔ:r] ['aʊər; ɑ:r] [aɪz] .
Paradise is lost even when it's right before our eyes .
天堂 是 丢失的 甚至 什么时候 它是 正确的 前 我们的 眼睛 .

眼前咫尺失天堂。”

['æftər][ðə; ðɪ] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [sæmən'tɑ:;bɑ:drə] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the song of Samantabhadra was finished ,
后 这 歌曲 的 萨曼塔巴德拉 曾是 完成的 ,

普贤真人歌罢，

[ju'a:n][ti:ændʒən][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yuan Tianjun was furious .
元 天君 曾是 狂怒 .

袁天君怒气纷纷，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
He arrived with a sword in hand .
他 到达的 和 一个 剑 在 手 .

持剑而至。

[ðə; ðɪ] [tru:] [mæn] [sæmən'tɑ:;bɑ:drə] [sed] :
The True Man Samantabhadra said :
这 真的 男人 萨曼塔巴德拉 说 :

普贤真人曰：

" [juˈɑ:n][dʒəʊ] , [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ækt] ? "

" **Yuan Jiao , why did you commit such a heinous act ?** "

" 元 角 , 为什么 做过 你 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 ? "

“袁角你何苦作孽，

[waɪ] [set] [ʌp] [sʌtʃ] [æn; ən][ˈi:v(ə)][fɔ:r'meɪ(ə)n] ?

Why set up such an evil formation ?

为什么 放 向上 这样的 一个 邪恶的 形成 ?

摆此恶阵？

[wen] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] ['entərd] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)] ,

When this humble Taoist priest entered the battle ,

什么时候 这 谦逊的 道教 牧师 进入 这 战斗 ,

贫道此来入阵时，

[wʌn] [hæz; həz] ['stɑ:rtɪd] [ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spri:] .

One has started a killing spree .

一 有 开始 一个 杀 狂欢 .

一则开了杀戒，

['sekəndli] , [wʌns] [ju:; jʊ] [lu:z] [jʊr; jər] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] [ænd; ənd] [skɪl] . . .

Secondly , once you lose your cultivation and skill . . .

第二 , 一次 你 失去 你的 栽培 和 技能 . . .

二则你道行功夫一旦失却，

[wɒts] [ðə; ðɪ][ju:z] [ʌv; əv] [rɪ'gret] [naʊ] ?

What's the use of regret now ?

是什么 这 使用 的 后悔 现在 ?

後悔何及？ ”

[juˈɑ:n][ti:ændʒən][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Yuan Tianjun was furious .

元 天君 曾是 狂怒 .

袁天君大怒，

[teɪk] [ʌp][jʊr; jər] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [streɪt] [ɪn] .

Take up your sword and charge straight in .

拿 向上 你的 剑 和 收费 直的 在 .

仗剑直取。

[ˈmæstər] [blɑ:kt] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

Master Puxian blocked the attack with his sword .

掌握 莆县 已屏蔽 这 攻击 和 他的 剑 .

普贤真人将手中剑架住，

[ˈvɜ:rb(ə)] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" [gʊd] ! "

" **Good !** "

" 好的 ! "

“善哉！ ”

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [raʊndz] .

The two fought for three to five rounds .

这 二 战斗 为了 三 到 五 回合 .

二人战有叁五合，

[juˈɑ:n][dʒəʊ][wʌz; wəz] [ðen] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] ['enəmi] [laɪnz] .

Yuan Jiao was then defeated and fled into the enemy lines .

元 角 曾是 然后 战败 和 逃亡 进入 这 敌人 线条 .

袁角便败入阵中去了。

[ˌsæməŋ'tɑːbəːdrə] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [fɔːr'meɪ](ə)n] .
Samantabhadra then entered the formation .
萨曼塔巴德拉 然后 进入 这 形成 .
普贤真人随即走进阵来，

[jʊ'ɑːn] [tiːændʒən] [stept] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [ˈplætˌɔːrm] .
Yuan Tianjun stepped onto the platform .
元 天君 步 到 这 平台 .
袁天君上了板台，

[muːv] [ðə; ði] [soʊp] .
Move the soap .
移动 这 肥皂 .
将皂招动，

[ðeəz; ðəz] [æn; ən] [ˈaɪsbɜːrg] [ə'bʌv] [ðæt] [wiːl] [smæʃ] [daʊn] .
There's an iceberg above that we'll smash down .
有 一个 冰山 多于 那 出色地 粉碎 向下 .
上有冰山一座打将下来。

[ˌsæməŋ'tɑːbəːdrə] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] [rɪ'liːst] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡətɪp] .
Samantabhadra Bodhisattva released a line of white light from his fingertip .
萨曼塔巴德拉 菩萨 发布 一个 线 的 白色的 光 从 他的 指尖 .
普贤真人用指上放一道白光如线，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ˌɔː'spɪʃəsniːs] [ə'pɪrd] .
A cloud of auspiciousness appeared .
一个 云 的 吉祥 出现 .
长出一道庆云，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˈsevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] [haɪ] .
It is several tens of feet high .
它 是 一些 十 的 脚 高的 .
高有数丈，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [eɪt] [stɑːrz] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .
It has eight stars on it .
它 有 八 明星 在 它 .
上有八角，

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈkɔːrnəz] [wɜːr; wər] [ˈɡoʊldən] [ˈlæntərnz] , [ˈtæsəlz] , [ænd; ænd] [ˈdæŋɡlɪŋ] [pɜːrlz] .
At the corners were golden lanterns , tassels , and dangling pearls .
在 这 角落 是 金的 灯笼 , 流苏 , 和 悬挂 珍珠 .
角上乃是金灯璎珞垂珠，

[prə'tekt] [ðə; ði] [tɑːp] ;
Protect the top ;
保护 这 顶部 ;
护持顶上；

[ɪts] [aɪs] [melts] [ˈnæt(ə)rəli] [ə'pɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [læmp] .
Its ice melts naturally upon seeing the golden lamp .
它是 冰 融化 自然 之上 看到 这 金的 灯 .
其冰见金灯自然消化，

[ˌaɪ 'tiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [hɑːmd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈslaɪtəst] .
It cannot be harmed in the slightest .
它 不能 是 受到伤害 在 这 丝毫 .
毫不能伤。

[wʌn] [ˈaʊər] ,
One hour ,
一 小时 ,
有一个时辰，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbroʊkən] , [juˈɑːn] [tiːændʒən]
Seeing that their formation had been broken , Yuan Tianjun

看到 那 他们的 形成 有 到过 破碎的 , 元 天君

袁天君见其阵已破，

[dʒʌst] [æz; əz] [hi; hi] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as he was about to leave ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

方欲抽身，

[ðə; ði] [truː] [mæn] [ˌsæmənˈtɑːbəːdrə] [fluː] [ɪn] [wið; wiθ] [hɪz; ɪz] [wuː] [hʊk] [sɔːrd] .
The True Man Samantabhadra flew in with his Wu Hook Sword .

这 真的 男人 萨曼塔巴德拉 飞翔 在 和 他的 吴 钩 剑 .

普贤真人用吴钩剑飞来，

[juˈɑːn] [tiːændʒən] [wʌz; wəz] [biˈhedid] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈplætˌfɔːrm] .
Yuan Tianjun was beheaded on the platform .

元 天君 曾是 斩首 在 这 平台 .

将袁天君斩於台下。

[juˈɑːn] [dʒaʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [ˌɪnspəˈreɪ](ə)n] ,
Yuan Jiao had a flash of inspiration ,

元 角 有 一个 闪光 的 灵感 ,

袁角一道灵光，

[hi; hi] [wʌz; wəz] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætˌfɔːrm] [baɪ] [ðə; ði] [ɡɑːd] [ʌv; əv] [ˈblesɪŋ] .
He was led to the Investiture Platform by the God of Blessing .

他 曾是 引领 到 这 授职 平台 经过 这 上帝 的 祝福 .

被清福神引进封神台去了。

[ðə; ði] [lɑːrdʒ] [sliːvz] [ˈflʌtər] [ɪn] [ðə; ði] [wɪnd] ,
The large sleeves flutter in the wind ,

这 大的 袖子 扑 在 这 风 ,

大袖迎风，

[aɪ ˈtiː] [ˈfloʊtɪd] [aʊt] .
It floated out .

它 漂浮 出去 .

飘飘而出。

[ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [frɔːst] [əˈreɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbroʊkən] .
Grand Tutor Wen saw that the Frost Array had been broken .

盛大 导师 温 锯 那 这 霜 大批 有 到过 破碎的 .

闻太师又见破了寒冰阵，

[hi; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [juˈɑːn] [dʒaʊ] .
He wanted to avenge Yuan Jiao .

他 通缉 到 报仇 元 角 .

欲为袁角报仇，

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [siːn] ,
The golden light array master was seen ,

这 金的 光 大批 掌握 曾是 已见 ,

只见金光阵主，

[ðə; ði] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [sprɛd] [aʊt] [hɜːr; hər] [faɪv] - [ˈspɑːtɪd] [ˈlepərd] [stiːdz] .
The Holy Mother of Golden Light spread out her five - spotted leopard steeds .

这 圣 母亲 的 金的 光 传播 出去 她 五 - 斑 豹 马匹 .

乃金光圣母撒开五点斑豹驹，

[ə'raɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [sɔ:ŋ] :
Arriving with a loud song :
抵达 和 一个 大声 歌曲 :

厉声作歌而来:

[ðə; ði] [tru:] [pæθ] [spi:ks] ['lɪt(ə)l] .
The true path speaks little .
这 真的 小路 说话 小的 :

“真大道不多言,

[ɪts] [ˌæplɪ'keɪ(ə)n] [rɪ'meɪnz] ['kɑ:nstənt] [ænd; ənd][ˈnæt(ə)rəl] ;
Its application remains constant and natural ;
它是 应用 遗迹 持续的 和 自然的 ;

运用之间恒自然;

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] .
Open your eyes to see the center of the sky .
打开 你的 眼睛 到 看 这 中心 的 这 天空 :

放开二目见天元,

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ə; eɪ][ˈdeɪtɪ; 'di:əti][ɪz] .
This is what a deity is .
这 是 什么 一个 神 是 :

此即是神仙。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] ['mʌðər] [roʊd][ə; eɪ] [faɪv] - ['spɔ:tɪd] ['lepərd] [hɔ:rs] .
It is said that the Golden Light Mother rode a five - spotted leopard horse .
它 是 说 那 这 金的 光 母亲 骑 一个 五 - 斑 豹 马 :

话说金光圣母骑五点斑豹驹,

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He raised his golden sword and shouted :
他 提高 他的 金的 剑 和 喊叫 :

提飞金剑大呼曰:

" [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] ! "
" Disciples of the Chan Sect ! "
" 门徒 的 这 陈 教派 ! "

“阐教门人!

[hu:] [kæn; kən] [breɪk] [maɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ?
Who can break my golden light formation ?
WHO 能 休息 我的 金的 光 形成 ?

谁来破吾金光阵? ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [lʊkt] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [meɪk] [ʃʊr] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ðər; ðər] .
The Taoist priest looked around to make sure no one was there .
这 道教 牧师 看起来 大约 到 制作 当然 不 一 曾是 那里 :

燃灯道人看左右无人,

[fɜ:rst] , [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
First , break this formation .
第一的 , 休息 这 形成 :

先破此阵,

[aɪ] ['dɪdnt] [ker] .
I didn't care .
我 没有 关心 :

正没计较,

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A Taoist priest suddenly descended from the sky .
一个 道教 牧师 突然 下降 从 这 天空 :

只见空中飘然坠下一位道人,

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpaʊdər] .

Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[ˈruːoʊ] - .

Ruo Danzhu .
若 - .

若丹朱。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [roʊb] [ɪɡˈzuːdʒ] [æn; ən] [ɪˈneɪt] [ænd; ænd][ˈnoʊb(ə)l] [er] . "

" The Taoist robe exudes an innate and noble air . "
" 这 道教 长袍 散发 一个 先天 和 高贵 空气 . "

“道服先天气概昂，

[ðer; ðər][ˌbæmˈbuː] [hæts][ænd; ænd] [hemp] [[uːz] [wɜːr; wər] [ʌnˈjuːzuəl] .

Their bamboo hats and hemp shoes were unusual .
他们的 竹子 帽子 和 麻 鞋 是 异常 .

竹冠麻履异寻常；

[sɪlk] ([left] " - " [raɪt] " - ") [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfiːnɪks] [teɪl] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [weɪst] .

Silk (left " 糸 " right " 条 ") with a flying phoenix tail below the waist .
丝绸 (左边 " - " 正确的 " - ") 和 一个 飞行 凤凰 尾巴 以下 这 腰部 .

丝□（左“糸”右“条”）腰下飞鸾尾，

[ðə; ði] [ɑːrp] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [gliːmz] .

The sharp edge of the precious sword gleams .
这 锋利的 边缘 的 这 宝贵的 剑 闪光 .

宝剑锋中起烨光。

[ə; eɪ] [truː] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wɪð; wɪθ] [kəmˈpliːt] [tʃiː][ænd; ænd][ˈspɪrɪt] .

A true Taoist priest with complete Qi and spirit .
一个 真的 道教 牧师 和 完全的 齐 和 精神 .

全气全神真道士，

[səbˈdjuːɪŋ] [ˈdrægənz] [ænd; ænd][ˈtaɪgəz] [wɪð; wɪθ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈfɔrmjələz] :

Subduing Dragons and Tigers with Immortal Formulas :
制服 龙 和 老虎队 和 不朽 公式 :

伏龙伏虎仗仙方：

[ˈhɪd(ə)n] [ˈtrezərz] [ɪn] [sliːvz] , [ˈwɜːʃəpɪŋ] [ɡɒdz][ænd; ænd] [ˈɡoʊsts] .

Hidden treasures in sleeves , worshipping gods and ghosts .
隐 宝藏 在 袖子 , 崇拜 神 和 鬼魂 .

袖藏奇宝钦神鬼，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .

His name was inscribed on the Investiture of the Gods .
他的 姓名 曾是 铭文 在 这 授职 的 这 神 .

封神榜上把名扬。”

[wen] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːsts] [lʊkt] ,

When the Taoist priests looked ,
什么时候 这 道教 神父 看起来 ,

话说众道人看时，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ʒaʊ] [ʒen] , [ə; ei][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
He was Xiao Zhen , a disciple of the Jade Void Palace .
 他 曾是 肖 真 , 一个 弟子 的 这 玉 空白 宫殿 .

乃是玉虚宫门下萧臻。

[ʒaʊ] [ʒen] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'sembld] [ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Zhen bowed to the assembled immortals and said :
 肖 真 鞠躬 到 这 组装 不朽者 和 说 :

萧臻对众仙稽首曰：

" [aɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:n][maɪ] ['mæstəz] ['ɔ:rdərz] . "
" I descended the mountain on my master's orders . "
 " 我 下降 这 山 在 我的 硕士学位 订单 . "

“吾奉师命下山，

" [aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] . "
" I've come specifically to break the Golden Light Formation . "
 " 我已经 来 具体来说 到 休息 这 金的 光 形成 . "

特来破金光阵。”

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] [kraɪd] [aʊt] :
The Holy Mother of Golden Light cried out :
 这 圣 母亲 的 金的 光 哭 出去 :

只见金光圣母大呼曰：

" [ə; ei][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] ! "
" A disciple of the Chan Sect ! "
 " 一个 弟子 的 这 陈 教派 ! "

“阐教门下！

[hu:] [wɪl] [stænd] [ə'genst] [em 'i:][ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)] ?
Who will stand against me in this battle ?
 WHO 将要 站立 反对 我 在 这 战斗 ?

谁来会吾此阵？ ”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
 前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ʒaʊ] [ʒen] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Zhen turned around and said :
 肖 真 转向 大约 和 说 :

萧臻转身曰：

" [aɪm] [hɪr] ! "
" I'm here ! "
 " 我是 这里 ! "

“吾来也！ ”

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] [dɪd][ɪnɑ:t] ['rekəɡnaɪz] ['ʒaʊ] [ʒen] .
The Holy Mother of Golden Light did not recognize Xiao Zhen .
 这 圣 母亲 的 金的 光 做过 不是 认出 肖 真 .

金光圣母认不得萧臻，

['kwestʃən] :
Question :
 问题 :

问曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['vɪzɪtər] ?
Who is this visitor ?
 WHO 是 这 游客 ?

“来者是谁？ ”

[ˈʒaʊ] [ʒɛn] [ˈsmɑɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao Zhen smiled and said :
肖 真 微笑 和 说 :

萧臻笑曰：

" [ju:; jʊ] [dəunt] [ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈi:] ? "
" You don't even recognize me ? "
" 你 不 甚至 认出 我 ? "

“你连我也不认得了？

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈʒaʊ] [ʒɛn] , [ə; eɪ] [dɪˈsaɪp(ə)] [ˌʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈloʊər] [vɔɪd] [sekt] .
I am Xiao Zhen , a disciple of the Lower Void Sect .
我 是 肖 真 , 一个 弟子 的 这 降低 空白 教派 .

吾乃下虚门下萧臻是也。”

[ðə; ðɪ] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ˌʌv; əv] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [sed] :
The Holy Mother of Golden Light said :
这 圣 母亲 的 金的 光 说 :

金光圣母曰：

[wʌt] [kaɪnd] [ˌʌv; əv] [ˈspɪrɪtʃuəl] [əˈteɪnmənts] [du:] [ju:; jʊ] [pəˈzes] ?
What kind of spiritual attainments do you possess ?
什么 种类 的 精神 成就 做 你 具有 ?

“尔中有何道行，

" [der] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌem ˈi:] [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] ? "
" Dare to challenge me in this battle ? "
" 敢 到 挑战 我 在 这 战斗 ? "

敢来会我此阵？ ”

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [swɔ:dz] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ ˈti:] .
They came with swords to take it .
他们 来了 和 剑 到 拿 它 .

执剑来取，

[ˈʒaʊ] [ʒɛn] [ˈhɜ:rid] [ˈoʊvər] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [aɪ ˈti:] ;
Xiao Zhen hurried over to return it ;
肖 真 慌忙 超过 到 返回 它 ;

萧臻撒步赴面交还；

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] ,
The two fought for less than three or five rounds ,
这 二 战斗 为了 较少的 比 三 或者 五 回合 ,

二人战未及叁五合，

[ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈmʌðər] [sti:d] [flu:] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
The Golden Light Mother steed flew into the formation .
这 金的 光 母亲 骏马 飞翔 进入 这 形成 .

金光圣母拨驹往阵中飞走。

[ˈʒaʊ] [ʒɛn] [ˈʃaʊtɪd] :
Xiao Zhen shouted :
肖 真 喊叫 :

萧臻大叫：

[dəunt] [ɡoʊ] !
Don't go !
不 去 ！

“不要走！

[aɪv] [əˈraɪvd] !
I've arrived !
我已经 到达的 ！

吾来了！ ”

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈreɪ] .
They rushed into the golden light array .
他们 匆忙 进入 这 金的 光 大批 .

迺赶入金光阵内。

[ɡoʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈplætˌfɔːrm] ,
Go down to the platform ,
去 向下 到 这 平台 ,

至一台下，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [ˈleɪdi] [dɪˈsendz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːrs] .
The golden light of Our Lady descends from the horse .
这 金的 光 的 我们的 女士 下降 从 这 马 .

金光圣母下驹，

[ðə; ði] [ˈʌpər] [θriː] [ˈdʒenrəlz] [hʌŋ] [ˈmɪrəz] [ɑːn] [ˈtwenti] - [wʌn] [poʊlz] .
The upper three generals hung mirrors on twenty - one poles .
这 上 三 将军们 悬挂 镜子 在 二十 - 一 杆子 .

上叁将二十一根杆上吊着镜子，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [set] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪrər] .
There is a set on each side of the mirror .
那里 是 一个 放 在 每个 边 的 这 镜子 .

镜子上每面有一套，

[ˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈmɪrər] [wɪð; wɪθ] ,
Cover the mirror with ,
覆盖 这 镜子 和 ,

套住镜于，

[seɪnt] [pʊld] [ʌp][ðə; ði] [roʊp] .
Saint pulled up the rope .
圣 拉 向上 这 绳索 .

圣接将绳子拽起，

[ɪts] [ˈmɪrər] [əˈpɪəd] ,
Its mirror appeared ,
它是 镜子 出现 ,

其镜现出，

封神演义

第74/165页

[let] [goʊ][ʌv; əv][jɔːr; jər][hænd]
Let go of your hand
让 去 的 你的 手

把手一放，

[wer] ['θʌndər] [rɔːrd] ,
Where thunder roared ,
在哪里 雷 咆哮 ,

发雷响处，

['vaɪbrət] ['mɪrər] ,
Vibrating mirror ,
振动 镜子 ,

振动镜子，

[spɪn] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Spin several times in a row ,
旋转 一些 时代 在 一个 排 ,

连转数次，

[,aɪ 'tiː][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
It emitted golden light .
它 发射 金的 光 .

放出金光，

[hiː; hi] [ʃɑːt] [æt; ət] ['ʒaʊ] [ʒɛn] .
He shot at Xiao Zhen .
他 射击 在 肖 真 .

射着萧臻。

[ʃaʊt] ['laʊdli] ;
Shout loudly ;
喊 高声 ;

大叫一声；

[ɪts] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] :
It's truly pitiful :
它是 真的 可怜 :

可怜正是：

[ə; eɪ] ['sentʃəri] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wɪl] [naʊ] ['perɪʃ] .
A century of cultivation will now perish .
一个 世纪 的 栽培 将要 现在 沦 .

百年道行从今灭，

[ðə; ðɪ] [roʊbz] [ænd; ənd][ˈbɑːdi] ['væniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The robes and body vanished without a trace .
这 长袍 和 身体 消失了 没有 一个 痕迹 .

衣袍身体影无踪。

['ʒaʊ] [ʒɛnz] [soʊl]
Xiao Zhen's soul
肖 珍的 灵魂

萧臻一道灵魂，

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['blesɪŋ] , [baɪ][ˈdʒi:ən] , [wʌz; wəz][led][tu:; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]
The God of Blessing , Bai Jian , was led to the Investiture of the Gods
这 上帝 的 祝福 , 白 建 , 曾是 引领 到 这 授职 的 这 神
[ˈplætʃɔ:rm] .
Platform .
平台 .

清福神柏鉴引进封神台去。

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˌɑ:r ˈi:] - [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈspɑ:tɪd] ['lepərd] [kɒlt] .
The Holy Mother of Golden Light re - entered the spotted leopard colt .
这 圣 母亲 的 金的 光 关于 - 进入 这 斑 豹 小马 .

金光圣母复上了斑豹驹，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
On the day they arrived at the front lines ,
在 这 天 他们 到达的 在 这 正面 线条 ,

走至阵前日，

[ˈʒaʊ] [ʒɛn] [ɪz] [ded] .
Xiao Zhen is dead .
肖 真 是 死的 .

“萧臻已绝，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [maɪ] [ˈfɔ:rsɪz] ?
Who dares to challenge my forces ?
WHO 敢于 到 挑战 我的 力量 ?

谁敢会吾此阵？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] ['den] [neɪmd] [ɡwɑ:ŋ] - :
The Taoist Ran Deng named Guang Chengzi :
这 道教 兰 邓 命名 光 - :

燃灯道人命广成子：

" [ɡoʊ][ænd; ænd] [teɪk] [ə; eɪ][trɪp] . "
" Go and take a trip . "
" 去 和 拿 一个 旅行 . "

“你去走一遭。”

[ɡwɑ:ŋ] - , [əˈpa:n] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] , [kəmˈpoʊzd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] , [wɪtʃ] [ri:d] :
Guang Chengzi , upon receiving the order , composed a song , which read :
光 - , 之上 接收 这 命令 , 由 一个 歌曲 , 哪个 读 :

广成子领令作歌曰：

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tu:; tə] [ˈri:ələɪz] [ðer; ðər] [tru:] ['neɪtʃər] . . . "
" Those who are destined to realize their true nature . . . "
" 那些 WHO 是 注定 到 意识到 他们的 真的 自然 . . . "

“有缘得悟本来真，

[aɪ][wʌns] [met][ə; eɪ][seɪdʒ][ɪn] [ˌdʒɒŋˈnɑ:n] ['maʊnt(ə)n] ;
I once met a sage in Zhongnan Mountain ;
我 一次 遇见 一个 圣人 在 中南 山 ;

曾在终南遇圣人；

[ˈpɔɪntɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['bjʊ:ti] [ʌv; əv][ˌɔ:nˈdʒevəti] [θru:'aʊt] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] ,
Pointing out the beauty of longevity throughout the ages ,
指向 出去 这 美丽 的 长寿 自始至终 这 年龄 ,

指出长生千古秀，

[ðə; ði][dʒeɪrd] ['steɪmənz] [ɑ:r; ər] [fɔ:rd] [ænd; ænd] [rɪˈmeɪn] ['evər] [nu:] [fɔ:r; fər][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
The jade stamens are formed and remain ever new for ten thousand years .
这 玉 雄蕊 是 形成 和 保持 曾经 新的 为了 十 千 年 .

生成玉蕊万年新。

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] [wen] [jʊə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
It's hard to find a way out when you're covered in sweat .
它是 难的 到 寻找 一个 方式 出去 什么时候 你是 涵盖 在 汗 。

浑身是日难为道，

[dʌst] [flaɪz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [ɜ:rθ] , [jet] [sprɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [er] :
Dust flies across the earth , yet spring is in the air :
灰尘 苍蝇 穿过 这 地球 , 然而 春天 是 在 这 空气 。

大地飞尘别有春：

[maɪ] [ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [kən'sɪstənt] .
My understanding of the Way has become consistent .
我的 理解 的 这 方式 有 变得 持续的 。

吾道了然成一贯，

[ðə; ði]['hɑ:rdɪst; 'hɑ:rdəst][pɑ:rt][ɪz][nɑ:t] [ʌndər'stændɪŋ] ['i:v(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wɜ:rd] .
The hardest part is not understanding even a single word .
这 最难 部分 是 不是 理解 甚至 一个 单身的 单词 。

不明一字最艰辛。”

[naʊ] , [wen] [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv]['gəʊldən] [laɪt] [sɔ:] [gwɑ:ŋ] - ['drɪftɪŋ] [ɪn] ,
Now , when the Holy Mother of Golden Light saw Guang Chengzi drifting in ,
现在 , 什么时候 这 圣 母亲 的 金的 光 锯 光 - 漂流 在 ,

话说金光圣母见广成子飘然而来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 。

大叫曰：

" [gwɑ:ŋ] - ! "
" Guang Chengzi ! "
" 光 - ! "

“广成子！

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [maɪ] ['fɔ:rsɪz] ? "
" You dare to challenge my forces ? "
" 你 敢 到 挑战 我的 力量 ? "

你也敢会吾此阵？ ”

[gwɑ:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 。

广成子曰：

" [wʌt] ['dæmɪdʒ] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [tu:; tə] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ? "
" What damage can be done to this formation ? "
" 什么 损害 能 是 完毕 到 这 形成 ? "

“此阵有何坏破，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['tʃaɪldz] [geɪm] !
It's just a child's game !
它是 只是 一个 孩子的 游戏 ！

聊为儿戏耳！ ”

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv]['gəʊldən] [laɪt] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Holy Mother of Golden Light was furious .
这 圣 母亲 的 金的 光 曾是 狂怒 。

金光圣母大怒，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][swɔ:dz] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
They came with swords to take it .
他们 来了 和 剑 到 拿 它 。

仗剑来取。

[gwa:ŋ] - ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
Guang Wuzi greeted them with a sword in hand .
光 - 问候 他们 和 一个 剑 在 手 .

广戊子执剑相迎，

[ðə; ðɪ][wɔ:ɪr][wʌz; wəz][nɑ:tɪ]['i:v(ə)n] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld]
The war was not even three or five years old
这 战争 曾是 不是 甚至 三 或者 五 年 老的
战未及叁五

[kəm'baɪn] ,
combine ,
结合 ,

合，

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [laɪt] ['mʌðər] [tʒ:rnd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪ](ə)n] .
The Golden Light Mother turned and went into the formation .
这 金的 光 母亲 转向 和 去 进入 这 形成 .
金光圣母转身往阵中去了。

[gwa:ŋ] - [ðen] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [laɪt] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
Guang Chengzi then rushed into the Golden Light Formation .
光 - 然后 匆忙 进入 这 金的 光 形成 .

广成子随後赶入金光阵内，

[ðer; ðər][wɜ:ɪr; wər] ['twenti] - [wʌn] [poʊlz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['plætfɔ:rm] .
There were twenty - one poles in front of the platform .
那里 是 二十 - 一 杆子 在 正面 的 这 平台 .
见台前有杆二十一根，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['aɪtəmz] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
There are items hanging on it .
那里 是 项目 绞刑 在 它 .

上有物件挂看，

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [laɪt] ['mʌðər] [ə'sendz] [ðə; ðɪ][steɪdʒ] .
The Golden Light Mother ascends the stage .
这 金的 光 母亲 上升 这 阶段 .
金光圣母上台，

[græsp] [ðə; ðɪ][roʊp] [ænd; ənd] [pʊl] [,aɪ 'ti:][ʌp] .
Grasp the rope and pull it up .
抓牢 这 绳索 和 拉 它 向上 .

将绳子挠住拽起，

[ðə; ðɪ] [pi:s] [ə'pɪrz] [ɪn][ðə; ðɪ] [keɪs] .
The piece appears in the case .
这 片 出现 在 这 案件 .

套中现出子，

['θʌndər] [vaɪ'breɪ](ə)n] ,
Thunder vibration ,
雷 振动 ,

发雷振动，

['ɡoʊldən] [laɪt] ['ʃoʊn] [daʊn] .
Golden light shone down .
金的 光 闪耀 向下 .

金光射将下来。

[gwa:ŋ] - ['hɜ:ɹɪdli] ['oʊpənd] [ðə; ðɪ] [eɪt] ['traɪ,græm] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [roʊb] .
Guang Chengzi hurriedly opened the Eight Trigrams Immortal Robe .
光 - 匆匆 打开 这 八 三卦 不朽 长袍 .

广成子忙将八卦仙衣打开，

[ræp] [aɪ 'ti:] [ʌp] [frʌm; frəm] [hed] [tu:; tə] [toʊ] .
Wrap it up from head to toe .
裹 它 向上 从 头 到 脚趾 .

连头裹定，

[hɪz; ɪz] ['bɑ:di] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [si:n] .
His body was not seen .
他的 身体 曾是 不是 已见 .

不见其身。

['gouldən] [laɪt] [meɪ] [pə'zes] ['wʌndrəs] [ænd; ənd] [mɪ'stɪriəs] ['kwɑ:lətɪz] ,
Golden light may possess wondrous and mysterious qualities ,
金的 光 可能 具有 奇妙的 和 神秘 品质 ,

金光纵有精奇奥妙，

[ðə; ði] ['pɜ:rp(ə)] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['vaɪələɪtɪd] .
The purple robe with the eight trigrams cannot be violated .
这 紫色的 长袍 和 这 八 八卦 不能 是 违反 .

侵不得八卦紫绶衣。

[wʌn] ['aʊər] ,
One hour ,
一 小时 ,

有一个时辰，

[ðə; ði] ['gouldən] [laɪt] [kʊd; kəd] [nɑ:t] ['penətreɪt] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
The golden light could not penetrate his body .
这 金的 光 可以 不是 穿透 他的 身体 .

金光不能透入其身，

['θʌndər] ['kænɑ:t] [ʃeɪk] [ɪts] [fɔ:rm] .
Thunder cannot shake its form .
雷 不能 摇 它是 形式 .

雷声不能振动其形。

[gwa:ŋ] - ['si:krətli] [ju:st] [ðə; ði] ['hev(ə)n] - ['tɜ:rnɪŋ] [si:l] .
Guang Chengzi secretly used the Heaven - Turning Seal .
光 - 偷偷 用过的 这 天堂 - 转弯 海豹 .

广成子暗将番天印，

[θroʊ] [sɔɪl] ['ʌndər] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [roʊb] .
Throw soil under the Eight Trigrams Immortal Robe .
扔 土壤 在下面 这 八 八卦 不朽 长袍 .

往八卦仙衣底下打将土来，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[ˌnaɪn'ti:n] ['mɪrɜ:z] [wɜ:ɹ; wər] ['broʊkən] .
Nineteen mirrors were broken .
十九 镜子 是 破碎的 .

把镜子打碎了十九面。

[ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['gouldən] [laɪt] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
The Holy Mother of Golden Light was in a hurry .
这 圣 母亲 的 金的 光 曾是 在 一个 匆忙 .

金光圣母着了忙，

['hoʊldɪŋ] [tu:] ['mɪrɜ:z] [ɪn] [hænd] ,
Holding two mirrors in hand ,
保持 二 镜子 在 手 ,

拿两面镜子在手，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu;; tə][[eɪk][,aɪ'ti:];
Just as he was about to shake it ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 摇 它 ,
方欲摇动,

[ˈkwɪkli][send][aʊt][ˈɡoʊldən][laɪt][tu;; tə][ɪ'luːmɪneɪt]-;
Quickly send out golden light to illuminate Guangchengzi ;
迅速地 发送 出去 金的 光 到 照亮 - ;
急发金光来照广成子;

[hi;; hi][hæd; həd][lɔːŋ][bɪn][dɪ'fi:tɪd][baɪ][ɡwɑːŋ]-[ˌrezə'rek(ə)n][ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈhev(ə)n]-
He had long been defeated by Guang Chengzi's resurrection of the Heaven -
他 有 长的 到过 战败 经过 光 - 复活 的 这 天堂 -
[ˈtɜːrniŋ][si:l] .
Turning Seal .
转弯 海豹 .

早被广成子复祭番天印打将来,

[ðə; ði][ˈɡoʊldən][laɪt][ˈmʌðər][ˈkʊdn̩t][dɑːdʒ][ɪn][taɪm] .
The Golden Light Mother couldn't dodge in time .
这 金的 光 母亲 不能 躲闪 在 时间 .
金光圣母躲不及,

[raɪt][ɑːn][ðə; ði][ˈfɔːrhed]
Right on the forehead
正确的 在 这 前额

正中脑门,

[breɪn][ˈmætər][ˈsplætəd][aʊt] .
Brain matter splattered out .
脑 事情 溅射 出去 .

脑浆迸出,

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][soʊl][hæd; həd][ɔːl'redi][ˈentəd][ðə; ði][ɪn'vestɪtʃər][ˈʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][ˈplætfɔːrm] .
The Daoist soul had already entered the Investiture of the Gods platform .
这 道家 灵魂 有 已经 进入 这 授职 的 这 神 平台 .
道灵魂早进封神台去了。

[ɡwɑːŋ]-[broʊk][ðə; ði][ˈɡoʊldən][laɪt][fɔːr'meɪ(ə)n] .
Guang Chengzi broke the Golden Light Formation .
光 - 打破 这 金的 光 形成 .
广成子破了金光阵,

[fæn]-
Fang Chuzhenmen
方 -

方出阵门,

[ɡrænd][ˈtuːtər][wen][ˈlɜːrniɪd][ðæt][ðə; ði][ˈhoʊli][ˈmʌðər][ˈʌv; əv][ˈɡoʊldən][laɪt][hæd; həd][daɪd] .
Grand Tutor Wen learned that the Holy Mother of Golden Light had died .
盛大 导师 温 学习 那 这 圣 母亲 的 金的 光 有 死亡 .
闻太师得知金光圣母已死,

[hi;; hi][ˈʃaʊtɪd]:
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰:

" [gwɑːŋ] - , [dəʊnt] [rʌŋ] [ə'wei] . "

" **Guang Chengzi , don't run away .** "

" 光 - , 不 跑步 离开 . "

“广成子休走，

[aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] .

I will avenge the Holy Mother of Golden Light .

我 将要 报仇 这 圣 母亲 的 金的 光 .

吾与金光圣母报仇。”

[ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn] [muːvz] [wɪð; wɪθ][ɪnˈkredəb(ə)l] [spiːd] .

The Qilin moves with incredible speed .

这 麒麟 移动 和 极好的 速度 .

麒麟走动如飞，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [blʌd] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] [ə'reɪ] , [sʌn] [tiːændʒən] [ˈʃaʊtɪd] :

Within the Blood Transformation Array , Sun Tianjun shouted :

之内 这 血 转型 大批 , 太阳 天君 喊叫 :

只见化血阵内孙天君大呼曰：

[ˈbrʌðər] [wen] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] .

Brother Wen , there's no need to be angry .

兄弟 温 , 有 不 需要 到 是 生气的 .

“闻兄不必动怒，

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ə'vendʒ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈmʌðər] . "

" **I will capture him and avenge the Golden Light Mother .** "

" 我 将要 捕获 他 和 报仇 这 金的 光 母亲 . "

待吾擒他与金光圣母报仇。”

[sʌn] - [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ][dʒʊdʒʊb] .

Sun Tianjun's face was as red as a jujube .

太阳 - 脸 曾是 作为 红色的 作为 一个 枣 .

孙天君面如重枣，

[ə; eɪ] [ˈɔːrt] [ˈbɪrd] ,

A short beard ,

一个 短的 胡须 ,

一部短髯，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər] - [teɪl] [ˈkraʊn] ,

Wearing a tiger - tail crown ,

穿着 一个 老虎 - 尾巴 王冠 ,

戴虎尾冠，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [ˈspɔːtɪd] [ˈdiː] ,

Riding a yellow - spotted deer ,

骑术 一个 黄色的 - 斑 鹿 ,

乘黄斑鹿，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [ˈroʊlɪŋ] [ɪn] .

It came rolling in .

它 来了 滚动 在 .

飞滚而来。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [ˈlʊkt] [əˈraʊnd] [bʌt; bət] [ˈfaʊnd] [noʊ][wʌn] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] .

The Taoist priest looked around but found no one willing to go .

这 道教 牧师 看起来 大约 但 成立 不 一 愿意的 到 去 .

燃灯道人顾左右并无一人去得，

[baɪ] [tʃæns] , [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌːrɪ] .

By chance , a Taoist priest arrived in a hurry .

经过 机会 , 一个 道教 牧师 到达的 在 一个 匆忙 .

偶然见一道人慌忙而至，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed to the crowd and said :
他 鞠躬 到 这 人群 和 说 :

与众人打稽首曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪsts] ! "
Greetings , fellow Daoists ! "
" 问候 , 同伴 道教 ！ "

“众位道兄请了！ ”

[ðə; ði][ləmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

[wer] [dʌz] [ðə; ði]['dɑ:əu] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does the Dao come from ?
在哪里 做 这 道 来 从 ？

“道者何来，

[wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] [fʊl] [neɪm] , [ˈgao] ?
What is your full name , Gao ?
什么 是 你的 满的 姓名 , 高 ？

高姓大名？ ”

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz][ki:'aʊ] ['kʌn] , [ə; eɪ]['hɜ:rmɪt][frʌm; frəm] [baɪ'ju:n] [keɪv] [ɪn]['wu:ˈji:] ['maʊnt(ə)n] . "
The monk is Qiao Kun , a hermit from Baiyun Cave in Wuyi Mountain . "
" 这 僧 是 乔 昆 , 一个 隐士 从 白云 洞穴 在 武夷 山 . "

“衲子乃五夷山白云洞散人乔坤是也。

[ðə; ði] [ten] ['dedli] [fɔ:ˈmeɪənz] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:][ə; eɪ] [blʌd] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
The Ten Deadly Formations transform into a Blood Formation .
这 十 致命 阵型 转换 进入 一个 血 形成 .

闻十绝阵内化血阵，

[aɪ] [wɪl] [ə'sɪst] ['zi:jə] .
I will assist Ziya .
我 将要 协助 齐亚 .

吾当协助子牙。”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未了，

[sʌn] [ti:ændʒən] ['ʃaʊtɪd] :
Sun Tianjun shouted :
太阳 天君 喊叫 :

孙天君叫曰：

[hu:] [wɪl] [stænd] [ə'genst] [em 'i:][ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] ?
Who will stand against me in this battle ?
WHO 将要 站立 反对 我 在 这 战斗 ？

“谁来会吾此阵？ ”

[ki:'aʊ] ['kʌn] [raʊzd] [hɪm'self] .
Qiao Kun roused himself .
乔 昆 唤醒 他自己 .

乔坤抖搜精神，

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [aɪv] [ə'raɪvd] ! "
" **I've arrived** ! "
" 我已经 到达的 ! "

“吾来了！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] ,
With a sword in hand ,
和 一个 剑 在 手 ,

仗剑在手，

[hi:; hi] [æskt] ['ʃi:ɑ:n] ['tʃɪ'æn] :
He asked Xiang Qian :
他 问 向 钱 :

向前问曰：

" [ɔ:l'dʒoʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒi:] [sekt] . . . "
" **Although you are from the Jie Sect** . . . "
" 虽然 你 是 从 这 杰 教派 . . . "

“尔等虽是截教，

[ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Always a monk ,
总是 一个 僧 ,

总是出家人，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ɪl] [ɪn'tenʃən] ?
Why did you have such ill intentions ?
为什么 做过 你 有 这样的 患病的 意图 ?

为何起心不良，

[waɪ] [set] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɪʃəs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ?
Why set up such a vicious formation ?
为什么 放 向上 这样的 一个 恶毒 形成 ?

摆此恶阵？ ”

[sʌn] [ti:ændʒən] [sed] :
Sun Tianjun said :
太阳 天君 说 :

孙天君曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“尔是何人，

[der] [tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [blʌd] [ˌtrænsfər'meɪ(ə)n] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ?
Dare to break my Blood Transformation Formation ?
敢 到 休息 我的 血 转型 形成 ?

敢来破吾化血阵？

[goʊ] [bæk] ['kwɪkli] !
Go back quickly !
去 后退 迅速地 !

快快回去，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ə; eɪ] ['rɔ:ŋfl] [deθ] .
To avoid a wrongful death .
到 避免 一个 错误的 死亡 :

免遭枉死。”

[ˌkiːˈaʊ] [ˈkʌn] [ˈæŋgrəli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Qiao Kun angrily cursed :
乔 昆 愤怒地 被诅咒的 :

乔坤大怒骂曰：

[sʌn] [lɪɑːŋ] !
Sun Liang !
太阳 梁 !

“孙良！

[dəʊnt] [meɪk] [ˈempti] [ˈprɒmisɪz] .
Don't make empty promises .
不 制作 空的 承诺 :

你休夸海口，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊrli] [breɪk] [jɔː; jər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
I will surely break your formation .
我 将要 一定 休息 你的 形成 :

吾定破尔阵，

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [jɔː; jər] [hed] [ænd; ənd] [juːz] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [kəˈmænd] - . "
" I will take your head and use it to command Xiqi . "
" 我 将要 拿 你的 头 和 使用 它 到 命令 - . "

拿你枭首号令西岐。”

[sʌn] [tiːændʒən] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Sun Tianjun was furious .
太阳 天君 曾是 狂怒 :

孙天君大怒，

[ðeɪ] [let] [ðə; ði] [diːr] [roʊm] [ˈfriːli] , [sɔːrd] [ɪn] [hænd] , [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] ;
They let the deer roam freely , sword in hand , to take it ;
他们 让 这 鹿 漫游 自由 , 剑 在 手 , 到 拿 它 ;

纵鹿仗剑来取；

[ˌkiːˈaʊ] [ˈkʌn] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
Qiao Kun handed it back to him .
乔 昆 递交 它 后退 到 他 :

乔坤对面交还，

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbəˈneiʃənz] [wʌz; wəz] [ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[sʌn] [tiːændʒən] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
Sun Tianjun was defeated and retreated into the enemy lines .
太阳 天君 曾是 战败 和 撤退 进入 这 敌人 线条 :

孙天君败入阵，

[ˌkiːˈaʊ] [ˈkʌn] [ðen] [rʌʃt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Qiao Kun then rushed into the formation .
乔 昆 然后 匆忙 进入 这 形成 :

乔坤隨後赶来入阵中，

[sʌn] [tiːændʒən] [went] [ɑːn] [steɪdʒ] .
Sun Tianjun went on stage .
太阳 天君 去 在 阶段 :

孙天君上台，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [blæk] [sænd] [wʌz; wəz] [θroʊn] [daʊn] .
A cloud of black sand was thrown down .
一个 云 的 黑色的 沙 曾是 抛掷 向下 :

将一片黑沙往下打来，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [ki:'aʊ] ['kʌn] ['skwerli] .
It hit Qiao Kun squarely .
它 打 乔 昆 完全 :

正中乔坤。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[sænd] [steɪnd] [hɪz; ɪz] [roʊbz] , [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
Sand stained his robes , his body stained with blood .
沙 染色 他的 长袍 , 他的 身体 染色 和 血 :

沙沾袍服身为血，

[,aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['vaɪbrənt] [red] ['kɑ:rpɪt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [lənd] .
It has turned into a vibrant red carpet across the land .
它 有 转向 进入 一个 充满活力 红色的 地毯 穿过 这 土地 :

化作津津遍地红。

[ki:'aʊ] [kʊnz] [soʊl]
Qiao Kun's soul
乔 君的 灵魂

乔坤一道灵魂，

[ðeɪv] [ɔ:'redi] [ɡɔ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɒdz] ['plætfɔ:rm] .
They've already gone to the Investiture of the Gods platform .
他们有 已经 已消失 到 这 授职 的 这 神 平台 :

已进封神台去了。

[sʌn] [ti:ændʒən] [ri:'əpiəd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Sun Tianjun reappeared before the battle and shouted :
太阳 天君 再次出现 前 这 战斗 和 喊叫 :

孙天君复出阵前大呼曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ['bɜ:rnɪŋ] [ləmp] ! "
" Fellow Daoist Burning Lamp ! "
" 同伴 道家 燃烧 灯 ! "

“燃灯道友！

[ju:; jʊ] [sent] [æn; ən] [ʌn'nəʊn] [ləʊ] - ['ræŋkɪŋ] ['soʊldʒər] [tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
You sent an unknown low - ranking soldier to break my formation .
你 发送 一个 未知 低的 - 排行 士兵 到 休息 我的 形成 :

你着无名下士来破吾阵，

[hi:; hi] [b:st] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] [veɪn] .
He lost his life in vain .
他 丢失的 他的 生活 在 徒劳 :

枉丧其身。”

['bɜ:rnɪŋ] [ləmp] [kə'mændz] [taiji] [ʒenrən] :
Burning Lamp Commands Taiyi Zhenren :
燃烧 灯 命令 太一 真人 :

燃灯命太乙真人：

" [ɡoʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [trɪp] . "
" Go and take a trip . "
" 去 和 拿 一个 旅行 : "

“你去走一遭。”

[taiji] [ʒenrən] [ə'raɪvd] ['sɪŋɪŋ] :
Taiyi Zhenren arrived singing :
太一 真人 到达的 歌唱 :

太乙真人作歌而来：

" [bæk] [ðen] , [ðoʊz] [hu:] [əs'paɪəd] [tu;; tə] [ə'tʃi:v] [ɪmɔ:ɾ'tæləti] . . . "
" **Back then , those who aspired to achieve immortality** . . . "

" 后退 然后 , 那些 WHO 渴望 到 达到 不朽 . . . "

“当年有志学长生，

[ˈoʊnli] [tə'deɪ] [du:][aɪ] [ˈri:ələɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:ɾt(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈpræktɪs] ;
Only today do I realize the importance of practice ;
仅有的 今天 做 我 意识到 这 重要性 的 实践 ;

今日方知道行精；

[ˈmu:vmənt] [ri'və:sɪz] [ðə; ði][ˈɔ:ɾdəɾ][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
Movement reverses the order of heaven and earth .
移动 反转 这 命令 的 天堂 和 地球 .

运动乾坤颠倒理，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [mu:v] [ænd; ənd] [[aɪn] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The sun and moon move and shine on each other .
这 太阳 和 月亮 移动 和 闪耀 在 每个 其他 .

转移日月互为明。

[ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdrægən] [ɪn'tendz] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ɪts] [ˈrestɪŋ] [pleɪs] .
The Azure Dragon intends to return to its resting place .
这 Azure 龙 意图 到 返回 到 它是 休息 地方 .

苍龙有意归离卧，

[ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgər] , [fʊl] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] , [si:ks] [aʊt] [ˈɑ:bstək(ə)lz] .
The White Tiger , full of affection , seeks out obstacles .
这 白色的 老虎 , 满的 的 感情 , 寻找 出去 障碍 .

白虎多情觅坎行；

[wer] [kæn; kən][wʌn][faɪnd][ðə; ði][ˈnaɪn,foʊld] [rɪ'faɪnmənt] ?
Where can one find the Ninefold Refinement ?
在哪里 能 一 寻找 这 九重 精炼 ？

欲炼九还何处是，

[ˈθʌndər] [ˈrɔ:ɾz] [ɪn][ðə; ði] [ʒen] [ˈpæləs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [west] [ɪz] [fɔ:ɾmd] .
Thunder roars in the Zhen Palace , and the west is formed .
雷 咆哮 在 这 真 宫殿 , 和 这 西方 是 形成 .

震宫雷动兑西成。”

[ˈæftər][ðə; ði] [taiji] [ʒenrən] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After the Taiyi Zhenren finished singing ,
后 这 太一 真人 完成的 歌唱 ,

太乙真人歌罢，

[sʌn] [ti:ændʒən] [sed] :
Sun Tianjun said :
太阳 天君 说 :

孙天君曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] ! "
" **Brother Dao !** "
" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

" [ɑ:r; ər][ju;; jʊ][nɑ:t] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði] [ˈbrɪliəns] [ʌv; əv][maɪ][fɔ:ɾmeɪʃ(ə)n] ? "
" **Are you not impressed by the brilliance of my formation ?** "
" 是 你 不是 印象深刻 经过 这 辉煌 的 我的 形成 ？ "

你非是见吾此阵之妙？ ”

[taiji] [ʒenrən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Taiyi Zhenren laughed and said :
太一 真人 笑了 和 说 :

太乙真人笑曰：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "

" **Fellow Daoist** ! "

" 同伴 道家 ！ "

“道友！

[stɑːp] [ɪɡˈzædʒərəɪtɪŋ] ,

Stop exaggerating ,

停止 夸大 ,

休夸大口，

[ˈentəriŋ] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɪz] [laɪk] [ˈentəriŋ] [ə; eɪ][lənd] [wer] [noʊ][wʌn][ɪz][ðer; ðər] .

Entering this formation is like entering a land where no one is there .

进入 这 形成 是 喜欢 进入 一个 土地 在哪里 不 一 是 那里 .

吾进此阵如人无人之境耳。

[sʌn] [tiːændʒən][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Sun Tianjun was furious .

太阳 天君 曾是 狂怒 .

“孙天君大怒，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [dɪr] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [streɪt] [əˈhed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

He urged the deer to charge straight ahead with his sword .

他 敦促 这 鹿 到 收费 直的 前方 和 他的 剑 .

催鹿仗剑直取。

[taiji] [ʒenrən] [rɪˈtʃːrnd] [ðə; ði][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

Taiyi Zhenren returned the favor with his sword .

太一 真人 返回 这 偏爱 和 他的 剑 .

太乙真人用剑相还，

[brɪfɔːr] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [raʊndz] ,

Before three or five rounds ,

前 三 或者 五 回合 ,

未及叁五合，

[sʌn] [tiːændʒən] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .

Sun Tianjun then went into the formation .

太阳 天君 然后 去 进入 这 形成 .

孙天君便往阵中去了。

[taiji] [ʒenrən] [hɜːrd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [hed] [ˈrɪŋɪŋ] .

Taiyi Zhenren heard the golden bell behind his head ringing .

太一 真人 听到 这 金的 钟 在后面 他的 头 铃声 .

太乙真人听脑後金钟催响，

[pɔɪnt] [wʌn] [ˈfɪŋɡər] [brɪˈləʊ] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [geɪt] ,

Point one finger below the formation gate ,

观点 一 手指 以下 这 形成 门 ,

至阵门下一指，

[tuː] [bluː] [ˈləʊtəsɪz] [bluːm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

Two blue lotuses bloom from the ground .

二 蓝色的 莲花 盛开 从 这 地面 .

地生两朵青莲，

[ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][ˈləʊtəs] [ˈflaʊər] .

A real person standing on a lotus flower .

一个 真实的 人 常设 在 一个 莲花 花 .

真人脚踏莲花，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .

They rushed in .

他们 匆忙 在 .

腾腾而入。

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [left] [hænd] .

The real person pointed with their left hand .
这 真实的 人 尖 和 他们的 左边 手 .

真人用左手一指，

[faɪv] [bi:ms] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] ['emə,neɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɪŋɡətɪps] .

Five beams of white light emanated from his fingertips .
五 光束 的 白色的 光 散发 从 他的 指尖 .

指上放出五道白光，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [tɔ:l] .

It is one or two zhang tall .
它 是 一 或者 二 张 高的 .

高有一二丈，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['seləbrətɔ:ri] [klaʊd] [ə'blʌv] .

There is a celebratory cloud above .
那里 是 一个 庆祝 云 多于 .

顶上现有一朵庆云，

['spɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

Spinning in the air ,
旋转 在 这 空气 ,

旋在空中，

[prə'tekt] [,aɪ 'ti:][frʌm; frəm] [ə'blʌv] .

Protect it from above .
保护 它 从 多于 .

护於顶上。

[sʌn] [ti:ændʒən] [græbd] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [blæk] [sænd][frʌm; frəm][ðə; ði] [θɜ:rd] [flɔ:r] .

Sun Tianjun grabbed a handful of black sand from the third floor .
太阳 天君 抓住 一个 少数 的 黑色的 沙 从 这 第三 地面 .

孙天君在叁上抓一把黑沙，

[ʃu:t] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .

Shoot it down .
射击 它 向下 .

打将下来，

[ɪts] [sænd]['raɪzɪz][tu:; tə][ðə; ði][tɔ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [klaʊd] .

Its sand rises to the top of the cloud .
它是 沙 上升 到 这 顶部 的 这 云 .

其沙放至顶云，

[laɪk] [klaʊdz] ['si:ɪŋ] ['reɪdʒɪŋ] [fleɪmz] ,

Like clouds seeing raging flames ,
喜欢 云 看到 愤怒 火焰 ,

如云见烈焰一般，

[,aɪ 'ti:] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

It disappeared without a trace .
它 消失 没有 一个 痕迹 .

自灭无迹。

[sʌn] [ti:ændʒən][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Sun Tianjun was furious .
太阳 天君 曾是 狂怒 .

孙天君大怒，

[hi:; hi] [pɔ:d] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ʌv; əv] [blæk] [sænd] [daʊn] .

He poured a bucket of black sand down .
他 倾倒 一个 桶 的 黑色的 沙 向下 .

将一斗黑沙往下一泼，

[ðə; ði][sænd] [flu:] [ə'wei] .
The sand flew away .
这 沙 飞翔 离开 .

其沙飞扬而去，

[ðei] [wi] ['peri] [ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] .
They will perish on their own .
他们 将要 沦 在 他们的 自己的 .

自灭自消。

[sʌn] [ti:ændʒən] [sɔ:] [ðæt] [ðis] [tek'ni:k] [diɪd][na:t] [wɜ:rk] .
Sun Tianjun saw that this technique did not work .
太阳 天君 锯 那 这 技术 做过 不是 工作 .

孙天君见此术不应，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [fled] .
He turned and fled .
他 转向 和 逃亡 .

抽身逃遁，

[taiji] [ʒenrən] ['kwikli] [di'plɔɪd] [ðə; ði] [naɪn] ['drægənz] [di'vaɪn] ['faɪər] ['kʌvər] .
Taiyi Zhenren quickly deployed the Nine Dragons Divine Fire Cover .
太一 真人 迅速地 已部署 这 九 龙 神圣的 火 覆盖 .

太乙真人忙将九龙神火罩，

[ˈɔ:fəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [er] ,
Offering sacrifices in the air ,
提供 牺牲 在 这 空气 ,

祭於空中，

[sʌn] - [feɪt] [wʌz; wəz] [ðʌs] .
Sun Tianjun's fate was thus .
太阳 - 命运 曾是 因此 .

孙天君命该如此，

['kʌvər] [jʊr; jər] ['bɔ:di]
Cover your body
覆盖 你的 身体

将身罩住，

[ə; eɪ] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n][klæps][ðer; ðər] [hændz] [tə'geðər] .
A real person claps their hands together .
一个 真实的 人 鼓掌 他们的 双手 一起 .

真人双手一拍，

[naɪn] ['faɪər] ['drægənz] [ə'pɪəd] .
Nine fire dragons appeared .
九 火 龙 出现 .

只见现出九条火龙，

[ræp] [ðə; ði] ['kʌvər] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
Wrap the cover around it .
裹 这 覆盖 大约 它 .

将罩盘绕，

[bə:nd] [tu:; tə] ['æʃɪz] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt]
Burned to ashes in an instant
烧伤 到 灰烬 在 一个 立即的

顷刻烧成灰烬，

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] ['spɪrɪt] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'fə:d] [gɑ:d] ['plætʃɔ:rm] .
A wisp of spirit went to the Conferred God Platform .
一个 烟雾 的 精神 去 到 这 授予 上帝 平台 .

一道魂魄往封神台去了。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][oʊld][kæmp] .
Grand Tutor Wen was outside the old camp .

盛大 导师 温 曾是 外部 这 老的 营 .

闻太师在老营外，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈmæstər] [taiji] [hæd; həd][ˈbroʊkən][ðə; ði] [blʌd] [ˌtrænsfər'meɪ(ə)n] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ə'gen] ,
Seeing that Master Taiyi had broken the Blood Transformation Formation again ,

看到 那 掌握 太一 有 破碎的 这 血 转型 形成 再次 ,

见太乙真人又破了化血阵，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大叫曰:”

[taiji] [ʒenrən] , [pli:z] [goʊ] [bæk] .
Taiyi Zhenren , please go back .

太一 真人 , 请 去 后退 .

太乙真人休回去，

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [dɪŋ] !
I'm coming to Ding !

我是 未来 到 丁 !

吾来丁！

[ðen] , [ˌhwɑ:ŋˈlɒŋ] [ʒenrən] [roʊd] [ˈfɔ:rwəd] [ɑ:n][ə; eɪ] [kreɪn] .
Then , Huanglong Zhenren rode forward on a crane .

然后 , 黄龙 真人 骑 向前 在 一个 起重机 .

“只见黄龙真人乘鹤而前，

[li] - , [ðə; ði][grænd] ['tu:tər] , [sed] :
Li Zuwen , the Grand Tutor , said :

李 - , 这 盛大 导师 , 说 :

立阻闻太师曰:”

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][æn; ən][ə'dʌlt; 'ædʌlt]
The words of an adult

这 字 的 一个 成人

大人之语，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi;; wi] [breɪk] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈpra:mɪs] ?
How could we break our promise ?

如何 可以 我们 休息 我们的 承诺 ?

岂得失信；

[ten] [fɔ'r'meɪʃənz] [broʊk] [θru:] [sɪks] .
Ten formations broke through six .

十 阵型 打破 通过 六 .

十阵方破六，

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜ:rn] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
You shall return for now .

你 将 返回 为了 现在 .

尔且暂回，

[si:] [ju:; jʊ] [tə'mɑ:roʊ] ,
See you tomorrow ,

看 你 明天 ,

明日再会，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi; bi][soʊ] [ˈfɔ:rsfl] [naʊ] .
There's no need to be so forceful now .

有 不 需要 到 是 所以 有力 现在 .

如今不必这等恃强，

[meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [ɪn'herənt] [roʊlz] .
Male and female have their own inherent roles .
男性 和 女性 有 他们的 自己的 固有 角色 .
雌雄自有定分。

[grænd] ['tu:tər] [wɛnz] ['æŋgər][wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .
Grand Tutor Wen's anger was overwhelming .
盛大 导师 温的 愤怒 曾是 压倒 .
“闻太师气冲牛耳，

[dr'vaɪn] [aɪz] [ʃaɪn] ['braɪtli] .
Divine eyes shine brightly .
神圣的 眼睛 闪耀 明亮地 .
神目光辉，

[hɪz; ɪz] ['saɪd,bɜ:rnz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['stændɪŋ] [ɑ:n] [end] .
His sideburns were all standing on end .
他的 鬓角 是 全部 常设 在 结尾 .
鬓发皆竖，

[ˈentər] [ðə; ði][oʊld][kæmp] [tə'geðər] ;
Enter the old camp together ;
进入 这 老的 营 一起 ;
同进老营；

[ðeɪ] ['hɜ:ɾɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [fɔ:r] [kə'mɑ:ndəz] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
They hurriedly invited the four commanders into the tent .
他们 匆匆 受邀 这 四 指挥官 进入 这 帐篷 .
忙请四阵主入帐，

[grænd] ['tu:tər] [wept] [æz; əz][hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [fɔ:r] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] , ['seɪɪŋ] :
Grand Tutor wept as he addressed the Four Heavenly Kings , saying :
盛大 导师 哭泣 作为 他 已解决 这 四 天上 国王 , 说 :
太师泣对四天君曰:”

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['feɪvər] ,
I have received the nation's favor ,
我 有 已收到 这 国家的 偏爱 ,
吾受国恩，

[ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
A high - ranking official ?
一个 高的 - 排行 官方的 ?
官居极品？

[tu:; tə] [sɜ:rv] [wʌnz] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [laɪf]
To serve one's country with one's life
到 服务 一个人的 国家 和 一个人的 生活
以身报国，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] .
Of course .
的 课程 .
理所当然。

[tə'deɪ] , [sɪks] [frendz] ['sʌfər] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] .
Today , six friends suffer misfortune .
今天 , 六 朋友们 遭受 不幸 .
今日六友遭殃，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə][du:] [ðɪs] ?
How could I bear to do this ?
如何 可以 我 熊 到 做 这 ?
吾心何忍？

[pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['aɪlənd] , [maɪ] [fɔ:r] [kəm'pænjənz] , [ænd; ənd] [ə'weɪt] [maɪ][fain(ə)]['bæt(ə)]
Please return to the island , my four companions , and await my final battle
请 返回 到 这 岛 , 我的 四 同伴 , 和 等待 我的 最终的 战斗
[wɪð; wɪθ][f'dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [jæn] .
with Jiang Shang .
和 江 尚 .

四位请回海岛待吾与姜尚决一死战，

[wi:; wi] [vaʊ] ['nevər] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [tə'geðər] .
We vow never to live together .
我们 发誓 绝不 到 居住 一起 .

誓不俱生。

" [grænd] ['tu:tər] , [ðæts] [ɔ:l] . "
" Grand Tutor , that's all . "
" 盛大 导师 , 那就是 全部 . "

“太师道罢，

[terz] ['stri:mɪd] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[ðə; ði] [fɔ:r] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [sed] :
The Four Heavenly Kings said :
这 四 天上 国王 说 :

四天君曰：“

['brʌðər] , [pli:z] ['kʌmfərt] [jɔ:r'self] .
Brother , please comfort yourself .
兄弟 , 请 舒适 你自己 .

闻兄且自宽慰；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此是天数，

[wi:; wi] [i:tʃ] [hæv; həv][f'aʊər; ɑ:r] [oʊn] [ə'pɪnjənz] .
We each have our own opinions .
我们 每个 有 我们的 自己的 意见 .

吾等各有主张。

" [ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðər; ðər] [meɪn] [kæmp] . "
" They all returned to their main camp . "
" 他们 全部 返回 到 他们的 主要的 营 . "

“俱回本阵去了。

['mi:nwaɪl] , [ræn] ['den] [ænd; ənd] [taiji] [ʒenrən] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
Meanwhile , Ran Deng and Taiyi Zhenren returned to the thatched hut .
同时 , 兰 邓 和 太一 真人 返回 到 这 茅草屋顶 小屋 .

且说燃灯与太乙真人回至芦篷，

[sɪt] [ɪn] ['saɪləns] ;
Sit in silence ;
坐 在 沉默 ;

默坐不言；

['zi:jə] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [bɪ'fɔ:r] [ænd; ənd][f'æftər] .
Ziya made arrangements before and after .
齐亚 制成 安排 前 和 后 .

子牙打点前後。

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['pɒndəd] [ə'loʊn] ,
Grand Tutor Wen pondered alone ,
盛大 导师 温 沉思 独自的 ,

话说闻太师独自寻思，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðei] [kʊd; kəd][du:] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

['sʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [θɔ:t] [ʌv; əv][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] [gɒŋmɪŋ] [frʌm; frəm] - [keɪv] [ɑ:n] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Suddenly , he thought of Zhao Gongming from Luofu Cave on Mount Emei .
突然 , 他 想法 的 赵 公明 从 - 洞穴 在 山 峨眉 .

急然想起峨嵋山罗浮洞赵公明，

[maɪ] [hɑ:rt] [dʌz] [nɑ:t][dɪ'zaɪər] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n] [ʊd; ʃəd] [kʌm] .
My heart does not desire that such a person should come .
我的 心 做 不是 欲望 那 这样的 一个 人 应该 来 .

心不想若得此人来，

[ðə; ðɪ]['meɪdʒər] [ɪ'vents] [ɑ:r; ər][ɹɔ:lməʊst] ['setld] ;
The major events are almost settled ;
这 主要的 活动 是 几乎 定居 ;

大事庶几可定；

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [kɔ:ld] [aʊt] :
He hurriedly called out :
他 匆匆 称为 出去 :

忙唤：“

[dʒɪli] ,
Jili ,
吉利 ,

吉立、

[ju] ['kɪŋ] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] [wel] .
Yu Qing guarded the camp well .
于 青 守卫 这 营 出色地 .

余庆好生守营，

[aɪ] [went] [ʌp] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
I went up Mount Emei .
我 去 向上 山 峨眉 .

我上峨嵋山去来。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ɹɔ:rdər] .
The two accepted the order .
这 二 公认 这 命令 .

二人领命。

[ðə; ðɪ] [grænd] ['tu:tər] ['fɑ:loʊd] [ðə; ðɪ] [blæk] ['tʃɪ:'lɪn] .
The Grand Tutor followed the black Qilin .
这 盛大 导师 随后 这 黑色的 麒麟 .

太师随上黑麒麟，

['hæŋɪŋ] [ə; eɪ][gəʊldən] [wɪp] ,
Hanging a golden whip ,
绞刑 一个 金的 鞭 ,

挂金鞭，

['raɪdɪŋ] [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] , [wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] - [keɪv] .
Riding the wind and clouds , we came to Luofu Cave .
骑术 这 风 和 云 , 我们 来了 到 - 洞穴 .

驾风云往罗浮洞来。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [waɪnd] [kæn; kən][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [gʌst] .
A divine wind can travel a thousand miles in a single gust .
一个 神圣的 风 能 旅行 一个 千 英里 在 一个 单身的 阵风 :
神风一阵行千里,

[fæŋ] [ˈʃiːɑːnz] [ˈdɑʊɪst][a:ts][ɑːr; ər] [ˈhaɪli] [ədˈvænst] .
Fang Xian's Taoist arts are highly advanced .
方 西安的 道教 艺术 是 高度 先进的 :

方显玄门道术高。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [keɪv] [ɑːn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
In an instant, they arrived at Luofu Cave on Mount Emei .
在 一个 立即的 , 他们 到达的 在 - 洞穴 在 山 峨眉 :
霎时到了峨嵋山罗浮洞,

[ˈæftər] [ˌdɪsemˈbɑːkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [blæk] [ˈtʃiːˈlɪn] ,
After disembarking from the Black Qilin ,
后 下船 从 这 黑色的 麒麟 ,
下了黑麒麟,

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [səˈriːn] [ænd; ænd] [sɪˈkluːdɪd] .
The Grand Tutor observed that the mountain was truly serene and secluded .
这 盛大 导师 观察到 那 这 山 曾是 真的 安详 和 僻 :
太师观看其山真清幽僻静;

[kreɪnz] [ænd; ænd] [dɪr] [swɑːmd] [təˈgeðər] .
Cranes and deer swarmed together .
起重机 和 鹿 蜂拥而至 一起 :
鹤鹿纷纭,

[ˈmʌŋkɪz] [keɪm] [ænd; ænd] [went] .
Monkeys came and went .
猴子 来了 和 去 :
猿猴来往,

[vaɪnz] [hʌŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈentrəns] .
Vines hung in front of the cave entrance .
藤蔓 悬挂 在 正面 的 这 洞穴 入口 :
洞门前悬挂藤萝,

[grænd] [ˈtuːtər] [æskt] :
Grand Tutor asked :
盛大 导师 问 :

太师问:

[ɪz] [ˈeniwʌn] [ðer; ðər] ?
Is anyone there? ?
是 任何人 那里 ?

“有人否? ”

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
A young boy came out .
一个 年轻的 男生 来了 出去 :
少时有一童儿出来,

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtərz] [θriː] [aɪz]
Seeing the Grand Tutor's three eyes
看到 这 盛大 导师的 三 眼睛
见太师叁只眼,

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wɜr] [dɪd][ðə; ði] [ˈmæstər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" **Where did the master come from ?** "
" 在哪里 做过 这 掌握 来 从 ? "

“老爷那里来的？”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

[ɪz][jɔr; jər] [ˈmæstər] [hɪr] ?
Is your master here ?
是 你的 掌握 这里 ?

“你师父可在麽？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪˈplaɪd] :
The boy replied :
这 男生 回复 :

童儿答曰：

" [saɪ] [ˈkwaɪətli] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] . "
" **Sit quietly in the cave** . "
" 坐 悄悄 在 这 洞穴 . "

“在洞中静坐。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [ju:; jʊ] [seɪ] :
" **you say** :
" 你 说 :

“你说：

" [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [frʌm; frəm] [ˈʃæŋdu:] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
" **Grand Tutor Wen from Shangdu has come to pay his**
" 盛大 导师 温 从 上都 有 来 到 支付 他的

[rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] . "
respects : "
尊重 :

「商都闻太师拜访。」

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈentəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] :
The boy entered and reported to his master :
这 男生 进入 和 据报道 到 他的 掌握 :

“童儿进来见师父报曰：

" [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] . "
" **Grand Tutor Wen has come to visit** . "
" 盛大 导师 温 有 来 到 访问 . "

“有闻太师来拜访。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [hɜ:rd] [ðæt]
Zhao Gongming heard that
赵 公明 听到 那

赵公明听说，

[ˈhʌːrɪ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .

Hurry out to greet them .
匆忙 出去 到 迎接 他们 :

忙出来迎接，

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Grand Tutor Wen laughed loudly and said :
盛大 导师 温 笑了 高声 和 说 :

见闻太师大笑曰：

" [ˈbrʌðər] - , [wʌt] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [bluː] [juː; jʊ] [hɪr] ? "

" Brother Wendao , what gust of wind blew you here ? "
" 兄弟 - , 什么 阵风 的 风 吹 你 这里 ? "

“闻道兄那一阵风吹你到此？

[juː; jʊ] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈwɜːrldli] [ˈrɪtʃɪz]

You enjoy worldly riches
你 享受 世俗 财富

你享人间富贵，

[endˈʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌkʃəri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [ˈhaʊs] ,

Enjoying the luxury of a golden house ,
享受 这 奢华 的 一个 金的 房子 ,

受用金屋繁华，

[kəmˈpliːtli] [ˌdɪsriˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [sekt] ,

Completely disregarding the image of the Taoist sect ,
完全地 不予理会 这 图像 的 这 道教 教派 ,

全不念道门光景，

[ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [kənˈsaɪs] [ˈstɑɪl] .

A refined and concise style .
一个 精制 和 简洁的 风格 .

清淡风味。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði] [keɪv] [hænd] [ɪn] [hænd] .

The two entered the cave hand in hand .
这 二 进入 这 洞穴 手 在 手 .

二人携手进洞，

[baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [saɪt] [ˈdaʊn] .

Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .

行礼坐下。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [bːŋ] [saɪ] .

Grand Tutor Wen let out a long sigh .
盛大 导师 温 让 出去 一个 长的 叹 .

闻太师长吁了一声，

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [spiːk] ,

Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

未及开言，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [æskt] :

Zhao Gongming asked :
赵 公明 问 :

赵公明问曰：

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [saɪ] [soʊ] [ˈdiːpli] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ?

Why did you sigh so deeply , fellow Daoist ?
为什么 做过 你 叹 所以 深 , 同伴 道家 ?

“道兄为何长吁？ ”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 :

闻太师曰：

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [æn; ən][ˌekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [west] [tu:; tə] [kwel]
I heard that Zhong was ordered to lead an expedition to the west to quell
我 听到 那 钟 曾是 订购 到 带领 一个 远征 到 这 西方 到 荡平
[ðə; ði] [rɪ'beljən] .
the rebellion .
这 叛乱 .

“我闻仲奉诏征西讨伐叛逆，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði]['ku:n'lu:n] [sekt] ,
Unexpectedly , Jiang Shang , a disciple of the Kunlun Sect ,
不料 , 江 尚 , 一个 弟子 的 这 昆仑 教派 ,
did not intend to teach Jiang Shang ,
不意昆仑教下姜尚，

[skɪld] [ɪn] ['plæniŋ] [ænd; ənd][ˈstrætədʒaɪzɪŋ]
Skilled in planning and strategizing
熟练 在 规划 和 制定策略

善能谋谟，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [hu:] [eɪd][ˈi:v(ə)] .
There are many who aid evil .
那里 是 许多 WHO 援助 邪恶的 .

助恶者众，

[ˌkli:ks] [ænd; ənd] [ˈtreɪtəz]
Cliques and traitors
小团体 和 叛徒

朋党作奸，

[rɪ'pi:tɪdli] ['mɪsɪŋ] [ˌɑ:pər'tu:nətɪz]
Repeatedly missing opportunities
反复 丢失的 机会

屡屡失机，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

无计可施。

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [ˈaɪlənd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [su:;][wɑ:n][ænd; ənd] [ten]
Left with no other choice , they went to Jin'ao Island to invite Su Wan and ten
左边 和 不 其他 选择 , 他们 去 到 - 岛 到 邀请 苏 万 和 十
[ˈʌðər] [frendz] [fɔ:r; fər] [ə'sɪstəns] .
other friends for assistance .
其他 朋友们 为了 协助 .

不得已往金鳌岛邀素完等十友协助，

[ðen] [ðeɪ] [set] [ʌp][ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔr'meɪʃənz] .
Then they set up the Ten Deadly Formations .
然后 他们 放 向上 这 十 致命 阵型 .

乃摆十绝阵，

[ˈhoʊpiŋ] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] ;
Hoping to capture Jiang Shang ;
希望 到 捕获 江 尚 ;

指望擒获姜尚；

[ˈhu:] [ˈnu:] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [breɪk] [sɪks] [taɪmz] [naʊ] ?
Who knew that it would break six times now ?
WHO 知道 那 它 会 休息 六 时代 现在 ?
孰知今破其六，

[hiː; hi] [hɑːmd] [sɪks] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [ɪnˈsted] .
He harmed six fellow Daoists instead .
他 受到伤害 六 同伴 道教 反而 .
反损六位道友，

[ˈsʌfəɪɪŋ] [wɪˈðəʊt] [kɔːz]
Suffering without cause
痛苦 没有 原因
无故遭殃，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈheɪtfl] .
It is truly hateful .
它 是 真的 可恶 .
实为可恨。

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈriːəlaɪz] [aɪ][hæv; həv] [ˈnoʊwə] [tuː; tə][tɜːrn] .
Today I realize I have nowhere to turn .
今天 我 意识到 我 有 无处 到 转动 .
今日自思无门可投，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] [ðɪs] [fɑːr] .
I am ashamed to have come this far .
我 是 羞愧 到 有 来 这 远的 .
忝愧到此，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd][ɡoʊ] .
I would be grateful if you could go .
我 会 是 感激的 如果 你 可以 去 .
烦兄一往，

[aɪ] [ˈwʌndə] [wʌt] [jɔː; jər] [əˈpɪnjən] [ɪz] , [ˈbrʌðə] ?
I wonder what your opinion is , brother ?
我 想知道 什么 你的 观点 是 , 兄弟 ?
不知道兄尊意如何？ ”

[ɡɒŋmɪŋ] [sed] :
Gongming said :
公明 说 :
公明曰：

[waɪ] [ˈdɪdnt] [juː; jʊ][duː][ˌaɪ ˈti:] [ˈsuːnə] ?
Why didn't you do it sooner ?
为什么 没有 你 做 它 很快 ?
“你当时何不早？

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [dɪˈfiːt] ,
Today's defeat ,
今天的 击败 ,
今日之败，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈti:] [fɔːr; fər] [hɪmˈself] ;
He took it for himself ;
他 采取 它 为了 他自己 ;
乃自取之也；

[sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,
既然如此，

[jʊː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] [fɜːrst] .
You may return first .
你 可能 返回 第一的 .

你且先回，

[aɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərd] .
I arrived shortly afterward .
我 到达的 不久 之后 .

吾隨後即至。”

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Grand Tutor was overjoyed .
这 盛大 导师 曾是 欣喜若狂 .

太师大喜，

[ˈæftər] ['bɪdɪŋ] [,fer'wel] [tuː; tə] [gɒŋmɪŋ] , [hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
After bidding farewell to Gongming , he mounted his horse .
后 投标 告别 到 公明 , 他 安装 他的 马 .

辞了公明上骑，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] [bæk] [tuː; tə][kæmp][ɪz] [ə'nʌðər] ['mætər] .
The story of riding the wind and clouds back to camp is another matter .
这 故事 的 骑术 这 风 和 云 后退 到 营 是 其他 事情 .

驾风云回营不表。

[naʊ] , [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [gɒŋmɪŋ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] ['tʃɛn] - . . .
Now , Zhao Gongming summoned his disciple Chen Jiugong . . .
现在 , 赵 公明 被召唤 他的 弟子 陈 - . . .

且说赵公明唤门徒陈九公、

[jəʊ] - :
Yao Shaosi :
姚 - :

姚少司：

" [kʌm] [waɪð; waɪθ][,em 'iː][tuː; tə] - . "
" Come with me to Xiqi . "
" 来 和 我 到 - . "

“随我往西岐去。”

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'saɪplz] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The two disciples accepted the order .
这 二 门徒 公认 这 命令 .

两个门徒领命，

[gɒŋmɪŋ] [gɑːt] [ʌp] [ænd; ənd][gɑːt] ['redi] .
Gongming got up and got ready .
公明 得到 向上 和 得到 准备好 .

公明打点起身，

[kɔːl] [ðə; ði] [bɔɪ] :
Call the boy :
称呼 这 男生 :

唤童儿：

" [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] . "
" Take good care of the cave . "
" 拿 好的 关心 的 这 洞穴 . "

“好生看守洞府，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

吾去就来。”

[hiː; hi] [tʊk] [tuː] [di'saɪplz][ænd; ənd] [juːst] [ɜːrθ] ['mædʒɪk][tuː; tə]['træv(ə)l][tuː; tə] - .
He took two disciples and used earth magic to travel to Xiqi .
他 采取 二 门徒 和 用过的 地球 魔法 到 旅行 到 - .

带两个门人驾土遁往西岐，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

['sʌd(ə)nli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly , there was a high mountain .
突然 , 那里 曾是 一个 高的 山 .

忽然下来是一座高山。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [saɪts] [ænd; ənd][ɪg'zɑːtɪk] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['endləs] .
The sights and exotic flowers are endless .
这 景点 和 异域风情 花朵 是 无尽的 .

异景奇花观不尽，

['klɪrli] [bɔːrɪn][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mɪnətʃər] [pɛŋ'laɪ] .
Clearly born from a miniature Penglai .
清楚地 出生 从 一个 微型 蓬莱 .

分明生就小蓬莱。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz][əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['siːnəri] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnɪz] .
Zhao Gongming was admiring the scenery in the mountains .
赵 公明 曾是 钦佩 这 风景 在 这 山脉 .

赵公明正看山中景致，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] [bluː] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Suddenly a strong wind blew at the foot of the mountain .
突然 一个 强的 风 吹 在 这 脚 的 这 山 .

猛然山脚下一阵狂风，

[dʌst] [wʌz; wəz] [stɜːrd] [ʌp] .
Dust was stirred up .
灰尘 曾是 搅拌 向上 .

卷起灰尘，

[wen] [vjuːd] ['klɪrli] ,
When viewed clearly ,
什么时候 已查看 清楚地 ,

分明看时，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a fierce tiger appeared .
突然 , 一个 凶猛的 老虎 出现 .

只见一只猛虎来了，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [wiː; wi] [waɪ] [hæv; həv][noʊ] [maʊnt] [ɑːn] [ðɪs] ['dʒɜːrni] . "
" We will have no mount on this journey . "
" 我们 将要 有 不 山 在 这 旅行 . "

“此去也无坐骑，

[ˈmaʊnt] [ˈhu:]

Mount Hu
山 胡

跨虎登山，

[ðæt̩s] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .

That's a good thing .
那就是 一个 好的 事物 .

正是好事。”

[ðə; ðɪ] [ˈtaɪgə] [keɪm] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] [ænd; ənd] [ˈʃeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] .

The tiger came wagging its tail and shaking its head .
这 老虎 来了 摇尾巴 它是 尾巴 和 摇晃 它是 头 .

只见那虎摆尾摇头而来，

[ɔ:l] [ðæt̩] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ɪz] :

All that can be seen is :
全部 那 能 是 已见 是 :

只见得：

[ˈrɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈliːpɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [diːp] [ˈmaʊntɪnz]

Roaring and leaping out of the deep mountains
咆哮 和 跳跃 出去 的 这 深的 山脉

咆哮踊跃出深山，

[ə; eɪ] [fjuː] [spɔːts] [ʌv; əv] [blʌd] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈhɪrəʊz, 'hiːrəʊz] [swet] ;

A few spots of blood from the hero's sweat ;
一个 很少 地点 的 血 从 这 英雄们 汗 ;

几点英雄汗血斑；

[wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [klɔːz] [laɪk] [hʊks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kə'reɪdʒəs] [hɑːrt] ,

With sharp claws like hooks and a courageous heart ,
和 锋利的 爪子 喜欢 钩子 和 一个 勇敢 心 ,

利爪如钩心胆壮，

[stiːl] [tiːθ] [laɪk] [ˈswɔːdz] , [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈstʌbərn] .

Steel teeth like swords , fierce and stubborn .
钢 牙齿 喜欢 剑 , 凶猛的 和 固执的 .

钢牙似剑劳凶顽。

[brɪ'fɔːr] [ˈeni] [ˈæk(ə)n] [ɪz] [ˈteɪkən] , [ðə; ðɪ] [waɪnd] [ə'reɪvz] [fɜːrst] .

Before any action is taken , the wind arrives first .
前 任何 行动 是 已采取 , 这 风 到达 第一的 .

未曾行动风先到，

[ðə; ðɪ] [græs] , [ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt] , [pulz] [ɪt'self] [aʊt] ;

The grass , running rampant , pulls itself out ;
这 草 , 跑步 猖獗 , 拉 本身 出去 ;

作奔腾草自拔；

[ˈiːv(ə)n] [biːsts] [ʃʊd; ʃəd] [fɪr] [ænd; ənd] [səb'mɪt] .

Even beasts should fear and submit .
甚至 野兽 应该 害怕 和 提交 .

任是兽群应畏服，

[ðeɪ] [derd] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːti] [ænd; ənd] [fə'rouʃəs] [wɪ'ðaʊt] [ˈbætɪŋ] [æn; ən] [aɪ] .

They dared to confront the mighty and ferocious without batting an eye .
他们 敢于 到 面对 这 强大的 和 凶猛 没有 击球 一个 眼睛 .

敢撓威猛等闲看。

[naʊ] , [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [gʊŋmɪŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [blæk] [ˈtaɪgə] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,

Now , Zhao Gongming saw a black tiger approaching ,
现在 , 赵 公明 锯 一个 黑色的 老虎 接近 ,

话说赵公明见一黑虎前来，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] :
Overjoyed :
欣喜若狂 :

喜不自胜：

" [wiː; wi] [niːd] [juː; jʊ] . "
" **We need you** . "
" 我们 需要 你 . "

“正用得看你。”

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːrwəd] ,
Take a step forward ,
拿 一个 步 向前 ,

掉步向前，

[pleɪs] [tuː] [ˈfɪŋɡərz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðə; ði][ˈtaɪɡər] .
Place two fingers on the ground to subdue the tiger .
地方 二 手指 在 这 地面 到 征服 这 老虎 .

将二指伏虎在地，

[juːz] [ə; eɪ] [sɪlk] [θred] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈrædɪk(ə)] " - " [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑːn][ðə; ði] [raɪt])
Use a silk thread (with the radical " 糸 " on the left and " 条 " on the right)
使用 一个 丝绸 线 (和 这 激进的 " - " 在 这 左边 和 " - " 在 这 正确的)
[tuː; tə] [luːp] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [nek] .
to loop around the tiger's neck .
到 环形 大约 这 老虎的 脖子 .

用丝□（左“糸”右“条”）套住虎项，

[ˈstrædlɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [bæk] ,
straddling the tiger's back ,
跨骑 这 老虎的 后退 ,

跨在虎背上，

[slæp][ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [hed] ,
Slap the tiger's head ,
拍击 这 老虎的 头 ,

把虎头一拍，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈtæləsmən] ,
Use a talisman ,
使用 一个 护符 ,

用符一道，

[ˈpeɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [nek] ;
Painted on the tiger's neck ;
绘 在 这 老虎的 脖子 ;

画在虎项上；

[ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [fɔːr] [legz] [stɜːrd] [ʌp] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
The tiger's four legs stirred up wind and clouds .
这 老虎的 四 腿 搅拌 向上 风 和 云 .

那虎四足就起风云，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃen] [ˈtæŋz] [kæmp] , [wer] [ˈtaɪɡəz]
In an instant , they arrived at the gate of Cheng Tang's camp , where tigers
在 一个 立即的 , 他们 到达的 在 这 门 的 程 唐氏 营 , 在哪里 老虎
[wɜːr; wər] [ˈsteɪʃənd] .
were stationed .
是 驻 .

霎时间来到成汤营辕门下虎，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪd] :
The soldiers shouted :
这 士兵 喊叫 :

众军大叫：

" [ðə; ði][ˈtaɪgər][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ! "
" The tiger is coming ! "
" 这 老虎 是 未来 ! "

“虎来了！”

[ˈtʃen] - [sed] :
Chen Jiugong said :
陈 - 说 :

陈九公曰：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [dəˈmestɪk] [ˈtaɪgər] ;
It is a domestic tiger ;
它 是 一个 国内的 老虎 ;

乃是家虎；

[ɪkˈspres] [nuːz] [ænd; ənd] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] ,
Express news and Grand Tutor Wen ,
表达 消息 和 盛大 导师 温 ,

快报与闻太师，

[ˈmæstər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
Master Zhao has arrived at the gate .
掌握 赵 有 到达的 在 这 门 .

赵老爷已至辕门。”

[grænd] [ˈtuːtər] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Grand Tutor , upon hearing the report ,
盛大 导师 , 之上 听力 这 报告 ,

太师闻报，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] ;
They hurriedly left the camp to welcome them ;
他们 匆匆 左边 这 营 到 欢迎 他们 ;

忙出营迎迓；

[ðə; ði] [tuː] [men] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
The two men sat down in the central command tent .
这 二 男人 卫星 向下 在 这 中央 命令 帐篷 .

二人至中军帐坐下，

[fɔːr] [ˈbæt(ə)] [ˈlɪdər] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Four battle leaders came to meet him .
四 战斗 领导人 来了 到 见面 他 .

有四阵主来相见，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
They discussed military affairs .
他们 讨论 军队 事务 .

共谈军务之事。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [sed] :
Zhao Gongming said :
赵 公明 说 :

赵公明曰：

" [fɔ:r] ['feləʊ] ['daʊists] ! "

" **Four fellow Daoists** ! "

" 四 同伴 道教 ! "

“四位道兄！

[haʊ] [tu:; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði] [ten] ['dedli] [fɔr'meɪjənz]

How to set up the Ten Deadly Formations

如何 到 放 向上 这 十 致命 阵型

如何摆十绝阵，

[dɪd] [aɪ 'ti:] [bæk'faɪər] [ænd; ənd] [hɑ:rm] [sɪks] ['feləʊ] ['daʊists] ?

Did it backfire and harm six fellow Daoists ?

做过 它 反噬 和 伤害 六 同伴 道教 ？

反损了六位道友？

[ðɪs] [sɪtʃu'eɪj(ə)n] [ɪz] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] .

This situation is truly remarkable .

这 情况 是 真的 卓越 .

此情真是可根。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说间，

['sʌd(ə)nli] ([left] [hænd] [reɪzd] , [raɪt] ['plætʃɔ:rm]) [hed] ,

Suddenly (left hand raised , right platform) head ,

突然 (左边 手 提高 , 正确的 平台) 头 ,

猛然□（左提“手”右“台”）头，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz] [si:n] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm] - [ri:d] ['ɔ:nɪŋ] .

Zhao Jiang was seen hanging from Ziya's reed awning .

赵 江 曾是 已见 绞刑 从 - 芦苇 棚 .

只见子牙芦篷上吊着赵江，

[gɒŋmɪŋ] [æskt] :

Gongming asked :

公明 问 :

公明问曰：

[hu:] [ɪz] ['hæŋɪŋ] [ɪn] [ðæt] [tent] ?

Who is hanging in that tent ?

WHO 是 绞刑 在 那 帐篷 ？

“那篷上吊的是谁？ ”

[baɪ][ti:ændʒən] [sed] :

Bai Tianjun said :

白 天君 说 :

白天君曰：

" [brʌðər] ['dɑ:əu] ! "

" **Brother Dao** ! "

" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[ðæts] [ʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['faɪəri] [ə'reɪ] .

That's Zhao Jiang , the master of the Earthly Fiery Array .

那就是 赵 江 , 这 掌握 的 这 尘世的 火热 大批 .

那就是地烈阵主赵江。”

[gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] :

Gongming was furious :

公明 曾是 狂怒 :

公明大怒：

" [haʊ] [əb'sɜ:rd] ! "

" **How absurd** ! "

" 如何 荒诞 ！ "

“岂有此理？

[ðə; ði] [θri:] ['ti:tʃɪŋz] [wɜ:r; wər] [ə'ɪdʒənəli] [ðə; ði] [seɪm] .

The three teachings were originally the same .

这 三 教义 是 起初 这 相同的 .

叁教原来总一般，

[hi:; hi] [hju'milieɪtɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ɪn] [ðɪs] [wei] .

He humiliated Zhao Jiang in this way .

他 受辱 赵 江 在 这 方式 .

彼将赵江如此凌辱，

[wʌt] [feɪs] [du:][wi:; wi][hæv; həv] [left] ?

What face do we have left ?

什么 脸 做 我们 有 左边 ?

吾辈面目何存？

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ] [teɪk] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [hæŋ] [hɪm; ɪm] .

I will also take one of his men and hang him .

我 将要 还 拿 一 的 他的 男人 和 悬挂 他 .

待吾也将他的人拿一个来吊着，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [θɪŋks] .

Let's see what he thinks .

我们来吧 看 什么 他 思考 .

看他意下如何？

" ['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər] , [wɪp] [ɪn][hænd] ,

" **Following the tiger , whip in hand** ,

" 下列的 这 老虎 , 鞭 在 手 ,

“随上虎提鞭，

[grænd] ['tu:tər] [z'jɑ:n] , [ə'ɒ:n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔ:r] [kə'mɑ:ndəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪ](ə)n , [left]

Grand Tutor Xian , along with the four commanders of the battle formation , left

盛大 导师 西安 , 沿着 和 这 四 指挥官 的 这 战斗 形成 , 左边

[ðə; ði][kæmp] .

the camp .

这 营 .

闲太师同四阵主出营，

[wɑ:tʃ] [æz; əz]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [mi:ts] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] .

Watch as Zhao Gongming meets Jiang Ziya .

手表 作为 赵 公明 满足 江 齐亚 .

看赵公明来会姜子牙。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .

It is unknown who will win or lose .

它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [gɒŋmɪŋ] [ə'sɪsts] [grænd] ['tu:tər] [wen]

Chapter 47 Gongming Assists Grand Tutor Wen

章 - 公明 助攻 盛大 导师 温

第四十七回公明辅佐闻太师

[ðoʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [pəˈzes] [ˈmeni] [rer] [ˈtreʒərz] , [duː][nɑːt] [flɔːnt] [ðem; ðəm] .
Though you may possess many rare treasures , do not flaunt them .
尽管 你 可能 具有 许多 稀有的 宝藏 , 做 不是 标榜 他们 .

异宝虽多莫炫奇，

[aɪ ˈtiː] [fʊd; fəd] [biː; bi] [ˌʌndərˈstʊd] [ðæt] [ˈfʊlnəs] [ɪz][nɑːt] [ˈɔːlweɪz] [kəmˈpliːt] ;
It should be understood that fullness is not always complete ;
它 应该 是 理解 那 饱腹感 是 不是 总是 完全的 ;

须知盈满有参差；

[ˈʃiːˈʃɑːn] [boʊsts] [ˈmeni] [ˈbjuːtɪf(ə)] [saɪts] [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
Xishan boasts many beautiful sights at this moment .
西山 吹嘘 许多 美丽的 景点 在 这 片刻 .

西山此际多夸胜，

[ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [pæθ] [fʊd; fəd] [rɪˈmaɪnd] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsaːroʊ] [ʌv; əv] [dɪsəˈpɔɪntmənt] .
A narrow path should remind one of the sorrow of disappointment .
一个 狭窄的 小路 应该 提醒 一 的 这 悲哀 的 失望 .

狭路应思失意悲。

[ðə; ði] [driːm] [ʌv; əv] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɪz] [ˈʌltɪmətli] [dʒʌst][æn; ən] [ɪˈluːz(ə)n] .
The dream of riding a tiger is ultimately just an illusion .
这 梦 的 骑术 一个 老虎 是 最终 只是 一个 错觉 .

跨虎有成终属幻，

[wen] [ðə; ði][ˈdræɡən] - [ˈsleɪŋ] [tekˈniːk] [feɪld] ,
When the dragon - slaying technique failed ,
什么时候 这 龙 - 杀戮 技术 失败的 ,

降龙无术转当时，

[ɪts] [ləˈmentəb(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [ɔːˈredi] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
It's lamentable that the sun of King Zhou was already setting in the west .
它是 令人惋惜的 那 这 太阳 的 国王 周 曾是 已经 环境 在 这 西方 .

堪嗟纣日西山近，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [kwɑːŋ] [dʒʌn] [lækt] [ðə; ði] [ˈnesəseri] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
Unfortunately , Kuang Jun lacked the necessary understanding .
很遗憾 , 匡 俊 缺乏 这 必要的 理解 .

无奈匡君欠所思。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡʊŋmɪŋ] [roʊd] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] , [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [wɪp] , [ænd; ənd] [keɪm]
It is said that Zhao Gongming rode a tiger , brandished his whip , and came
它 是 说 那 赵 公明 骑 一个 老虎 , 挥舞 他的 鞭 , 和 来了

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] , [ˈʃaʊtɪŋ] :
out of the camp , shouting :
出去 的 这 营 , 喊叫 :

话说赵公明乘虎提鞭出营来大呼曰：

" [send] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [em ˈiː] [ˈkwɪkli] . "
" Send Jiang Shang to come see me quickly . "
" 发送 江 尚 到 来 看 我 迅速地 . "

“着姜尚快来见吾。”

[ˈneɪzhɑː] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ðə; ði] [tent] [hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] :
Nezha heard the news that the tent had been built :
哪吒 听到 这 消息 那 这 帐篷 有 到过 建造 :

哪吒听说报上篷来：

" [ðer; ðər][ɪz] [wʌn]
" There is one
" 那里 是 一

“有一

[ðoʊz] [hu:] [krɔ:s] [ðə; ði][ˈtaɪgər] [pæθ] ,
Those who cross the tiger path ,
那些 WHO 叉 这 老虎 小路 ;

跨虎道者，

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l] [rɪˈplaɪd] .
The uncle replied .
这 叔叔 回复 .

师叔答话。

" [ræn] ['dɛŋ] [sed] [tu;; tə] [ˈzi:jə] : "
" Ran Deng said to Ziya : "
" 兰 邓 说 到 齐亚 : "

“燃灯谓子牙曰：”

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [wʌz; wəz][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] - [frʌm; frəm] - [keɪv] [ɑ:n] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] .
The visitor was Zhao Gongyong from Luofu Cave on Mount Emei .
这 游客 曾是 赵 - 从 - 洞穴 在 山 峨眉 .

来者乃峨嵋山罗浮洞赵公用是也，

[ju;; jʊ] [fʊd; ʃəd] [ækt] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] .
You should act according to the circumstances .
你 应该 行为 根据 到 这 情况 .

你可见机而作。

" [ˈzi:jə] [əuˈbeɪz][ðə; ði][ˈɔ:rdər] , "
" Ziya obeys the order , "
" 齐亚 服从 这 命令 , "

“子牙领命，

[hi;; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃər] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkænəpi] .
He rode a four - legged creature under the canopy .
他 骑 一个 四 - 腿 生物 在下面 这 树冠 .

下篷乘四不象，

[ˈneɪzhɑ:] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Nezha on the left and right
哪吒 在 这 左边 和 正确的

左右有哪吒、

[leɪ] -
Lei Zhenzi
雷 -

雷震子、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ,
Huang Tianhua ,
黄 - ,

黄天化、

[jæŋ] [ˈdʒi:ən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戩、

[goʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mju:] - [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][,aɪ ˈti:] ;
Mu Erzha supported it ;
亩 - 有 它 ;

木二吒拥护；

[ðə; ði][ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] [ˈblɒsəmz] [wɜ:r; wər][ɪn] [fʊl] [blu:m] .
The apricot blossoms were in full bloom .
这 杏 花朵 是 在 满的 盛开 .
只见杏黄招展，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpri:st] [sæt][əˈtɑ:p][ðə; ði] [blæk] [ˈtɑ:gər] .
A Taoist priest sat atop the black tiger .
一个 道教 牧师 卫星 顶部 这 黑色的 老虎 .
黑虎上坐一道人，

[ɔ:l] [ðæt] [kæn; kən][bi; bi] [si:n] [ɪz] :
All that can be seen is :
全部 那 能 是 已见 是 :
只见得：

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] , [ɪn][ðer; ðər] [ˈdɑ:rkənəs] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] , [ˈkʌltɪveɪt] [məˈræləti] .
Heaven and Earth , in their darkness and yellow , cultivate morality .
天堂 和 地球 , 在 他们的 黑暗 和 黄色的 , 培育 道德 .
天地玄黄修道德，

[ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl][ˈspɪrɪt][wʌz; wəz] [rɪˈfaɪnd] [ɪn][ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [ˈkeɪɑ:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] ;
The primordial spirit was refined in the primordial chaos of the universe ;
这 原始的 精神 曾是 精制 在 这 原始的 混乱 的 这 宇宙 ;
宇宙洪荒炼元神；

[ˈtaɪgər][ænd; ənd][ˈdrægən] [rɔ:r] , [ˈgæðərɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:ldrən] .
Tiger and dragon roar , gathering wind and clouds at the cauldron .
老虎 和 龙 吼 , 采集 风 和 云 在 这 釜 .
虎龙啸聚风云鼎，

[ðə; ði] [kroʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈræbɪt] [ˈsɜ:rk(ə)l] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv] [maʊ] , [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [ˈtʃen] .
The crow and the rabbit circle around the hour of Mao , You , and Chen .
这 乌鸦 和 这 兔子 圆圈 大约 这 小时 的 毛泽东 , 你 , 和 陈 .
乌兔周旋卯酉晨。

[faɪv] [ɪsˈkeɪps] [ænd; ənd] [fɔ:r] [ˈaɪdlz] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ɪˈsen] [lɪz] [ʌv; əv] [pleɪ] .
Five escapes and four idles eliminate the essentials of play .
五 逃脱 和 四 空闲 排除 这 必需品 的 玩 .
五遁四闲除戏要，

[ˈmu:vɪŋ] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [əʊvəˈtə:nɪŋ] [ˈsi:z] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ;
Moving mountains and overturning seas is nothing to them ;
移动 山脉 和 推翻 海域 是 没有什么 到 他们 ;
移山倒海等闲论；

[ðə; ði] [pɑ:m] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] [tekˈni:k]
The Palm of Heaven and Earth Technique
这 棕榈 的 天堂 和 地球 技术
掌上曾安天地诀，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [strɔ:] [ˈsænd(ə)lɪz] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [roʊm] [ˈfri:lɪ] .
A pair of straw sandals allow him to roam freely .
一个 一对 的 稻草 凉鞋 允许 他 到 漫游 自由 .
一双草履任游巡。

[ðə; ði] [kənˈvɜ:rdʒəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɪz][ə; eɪ] [ˈtru:lɪ] [rer] [əˈkɜ:rəns] .
The convergence of the five elements is a truly rare occurrence .
这 收敛 的 这 五 元素 是 一个 真的 稀有的 发生 .
五气朝元真罕事，

[θri:] [ˈflaʊərɪz] [ˈgæðər] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [ˈtʃɑ:ŋˈtʃʊn] ;
Three flowers gather at the top of Changchun ;
三 花朵 收集 在 这 顶部 的 长春 ;
叁花聚顶自长春；

[ɪts] [ˈfeɪm] [ˈspred] [ˈfɑːr][ænd; ənd] [waɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈmaʊnt] [ɪˈmaɪ] .
Its fame spread far and wide at the foot of Mount Emei .
它是 名声 传播 远的 和 宽的 在 这 脚 的 山 峨眉 .
峨嵋山下声名远，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [əbˈteɪnd] - ?
How many people have obtained Luofu ?
如何 许多 人们 有 获得 - ?
得到罗浮有几人。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [sɔː] [ɡɒŋmɪŋ] [baʊ; boʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
It is said that Ziya saw Gongming bow to him ,
它 是 说 那 齐亚 锯 公明 弓 到 他 ,
话说子牙见公明向他施礼，

[ˈvɜːrb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
峨嵋山 口称：

" [wɪt] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑːr; ər][juː; jʊ][frʌm; frəm] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" Which famous mountain are you from , fellow Daoist ? "
" 哪个 著名的 山 是 你 从 , 同伴 道家 ? "
“道友是那一座名山，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] ?
Where is the cave dwelling ?
在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?
何处洞府？ ”

[ɡɒŋmɪŋ] [sed] :
Gongming said :
公明 说 :
公明曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [frʌm; frəm] - [keɪv] [ɑːn] [ˈmaʊnt] [ɪˈmaɪ] . "
" I am Zhao Gongming from Luofu Cave on Mount Emei . "
" 我 是 赵 公明 从 - 洞穴 在 山 峨眉 . "
“吾乃峨嵋山罗浮洞赵公明是也。

[juː; jʊ] [broʊk] [θruː] [maɪ] [ˈfeləʊ] - [sɪks] [fɔːrˈmeɪjənz] .
You broke through my fellow Daoist's six formations .
你 打破 通过 我的 同伴 - 六 阵型 .
你破吾道友六阵，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][jʊr; jər][ˈdaʊɪst][aːts] ,
Relying on your Taoist arts ,
依靠 在 你的 道教 艺术 ,
倚仗你等道术，

[maɪ][sɪks] [frendz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈruːɪnd] .
My six friends have been ruined .
我的 六 朋友们 有 到过 毁坏 .
坏吾六友，

[maɪ] [hɑːrt] [eɪks] !
My heart aches !
我的 心 疼痛 !
心实痛切！

[ðen] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz] [hʌŋ] [haɪ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪːd] [ˈɔːnɪŋ] .
Then Zhao Jiang was hung high in a reed awning .
然后 赵 江 曾是 悬挂 高的 在 一个 芦苇 棚 .
又把赵江高吊芦篷，

[bəuθ] [ʌv] [ænd; ənd] [heit] [ɑ:r; ər] [drɪ'testəbl] .
Both love and hate are detestable .

两个都 爱 和 恨 是 可恨 .

情俱可恨。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] !
Jiang Shang !

江 尚 !

姜尚！

[aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][drɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
I know you are a disciple of the Jade Void Palace .

我 知道 你 是 一个 弟子 的 这 玉 空白 宫殿 .

我知道你是玉虚宫门下，

[aɪ] [drɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] .
I descended the mountain today .

我 下降 这 山 今天 .

我今日下山，

[aɪm] [drɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['set(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
I'm determined to settle this with you .

我是 决定 到 定居 这 和 你 .

必定要你见个高低。”

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [ʌn'li:t] [ðə; ði]['taɪgər][tu:; tə] ['kæptʃər] ['zi:jə] .
He raised his whip and unleashed the tiger to capture Ziya .

他 提高 他的 鞭 和 释放 这 老虎 到 捕获 齐亚 .

提鞭纵虎来取子牙，

['zi:jə] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['heɪstɪlɪ] ['pæri:d] ;
Ziya drew his sword and hastily parried ;

齐亚 画 他的 剑 和 草草 招架 ;

子牙仗剑急架忙还；

[ðə; ði] [tu:] [bi:sts] [,ɪntə:'waɪnd] .
The two beasts intertwined .

这 二 野兽 交织在一起 .

二兽相交，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,

前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

- [sækrɪ'fɪ(ə)] [wɪp] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [er] .
Gongming's sacrificial whip was in the air .

- 献祭 鞭 曾是 在 这 空气 .

公明祭鞭在空中，

[ðə; ði] [drɪ'vaɪn] [laɪt] [flæʃt] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
The divine light flashed like lightning .

这 神圣的 光 闪光灯 喜欢 闪电 .

神光闪烁如电，

[ɪts] ['æktʃuəli] [ə'meɪzɪŋ] .
It's actually amazing .

它是 实际上 惊人的 .

其实惊人。

['zi:jə] ['kudnt] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Ziya couldn't dodge in time .

齐亚 不能 躲闪 在 时间 .

子牙躲不及，

[hiː, hi][wʌz, wəz] [nɑːkt] [ɔːf][hɪz, ɪz][ˈsæd(ə)] [wið, wiθ][ə, eɪ] [wɪp] ([left] [saɪd] : " - " ([zeɪ])) [ænd; ənd]
He was knocked off his saddle with a whip (left side : " 革 " (ge) and
他 曾是 敲门 离开 他的 鞍 和 一个 鞭 (左边 边 : " - " (ge) 和
[raɪt] [saɪd] : " - " ([kiː'əʊ])) .
right side : " 乔 " (qiao)) .
正确的 边 : " - " (乔)) .

被一鞭打下鞍□（左“革”右“乔”），

[ˈneɪzhɑː] [ˈkwɪkli] [juːst][hɪz, ɪz][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] [tuː, tə][hoʊld][ɔːf] [baʊ] [mɪŋ] ;
Nezha quickly used his Fire - Tipped Spear to hold off Bao Ming ;
哪吒 迅速地 用过的 他的 火 - 倾斜 矛 到 抓住 离开 包 明 ;
哪吒急来使火尖敌住鲍明；

- [ˈreskjʊːd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] .
Jinzha rescued Jiang Ziya .
- 获救 江 齐亚 .

金吒救回姜子牙。

[ˈziːjə] [daɪd][frʌm; frəm][hɪz, ɪz] [hɑːrt] [ˈbiːɪŋ] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ðə, ði] [wɪp] .
Ziya died from his heart being wounded by the whip .
齐亚 死亡 从 他的 心 存在 受伤 经过 这 鞭 .

子牙被鞭打伤着心死了，

[ˈneɪzhɑː] [ˈjuːzɪz][hɪz, ɪz][ˈmædʒɪk] .
Nezha uses his magic .
哪吒 用途 他的 魔法 .

哪吒使开法，

[ðə, ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][ə, eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

[hiː, hi][wʌz, wəz] [wɪpt] [əˈgen] [baɪ] [ɡɒŋmɪŋ] .
He was whipped again by Gongming .
他 曾是 鞭打 再次 经过 公明 .

又被公明一鞭，

[smæʃ] [daʊn] [ðə, ði][ˈfaɪəri] [wiːlz] ;
Smash down the fiery wheels ;
粉碎 向下 这 火热 车轮 ;

打下风火轮来；

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [sɔː] ,
Huang Tianhua saw ,
黄 - 锯 ,

黄天化看见，

[ɜːrdʒ] [ðə, ði][dʒeɪd][ˈkiːrɪn][tuː, tə][ˈoʊpən] .
Urge the Jade Kirin to open .
敦促 这 玉 麒麟 到 打开 .

催开玉麒麟，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [blɔːkt] [baʊ] [mɪŋ] .
Two people blocked Bao Ming .
二 人们 已屏蔽 包 明 .

使两个抵住鲍明，

[leɪ] - [fluː] [ʌp] [əˈgen] [ænd; ənd] [ˈʌnˈliːft] [hɪz, ɪz][ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] .
Lei Zhenzi flew up again and unleashed his golden cudgel .
雷 - 飞翔 向上 再次 和 释放 他的 金的 棍棒 .

又飞起雷震子展开黄金棍，

[hit] ['daʊnwərdz] ；
Hit downwards ；
打 向下 ；

往下打来；

[jæŋ] ['dʒi:ən] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ʃɒk] [aɪ 'ti:] .
Yang Jian spurred his horse and shook it .
杨 建 受到刺激 他的 马 和 摇晃 它 ；

杨戩纵马摇，

[ræp] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [gɒŋmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi:z] ['ɑ:rmər] .
Wrap Zhao Gongming in the center of the enemy's armor .
裹 赵 公明 在 这 中心 的 这 敌人的 盔甲 ；

将赵公明裹在垓心，

[ə; eɪ] [gʊd] ['kɪlɪŋ] [spri:] .
A good killing spree .
一个 好的 杀 狂欢 ；

一场好杀。

['oʊnli] [kɪld] ；
Only killed ；
仅有的 被杀 ；

只杀得：

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dɑ:rk][ænd; ənd] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] [laɪt] .
The sky was dark and devoid of light .
这 天空 曾是 黑暗的 和 缺乏 的 光 ；

天昏地暗无光彩，

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [wʌz; wəz] ['frʌʊdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [θɪk] [blæk] [mɪst] .
The universe was shrouded in a thick black mist .
这 宇宙 曾是 被遮蔽的 在 一个 厚的 黑色的 薄雾 ；

宇宙浑然黑雾迷。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [men] .
Zhao Gongming was surrounded by the three men .
赵 公明 曾是 包围 经过 这 三 男人 ；

赵公明被叁人裹住了，

[leɪ] - [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
Lei Zhenzi is from the upper three routes .
雷 - 是 从 这 上 三 路线 ；

雷震子是上叁路，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ɪz][frʌm; frəm] - [ruʊd] .
Huang Tianhua is from Zhongsan Road .
黄 - 是 从 - 路 ；

黄天化是中叁路，

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['si:kɹətli] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [haʊnd] .
Yang Jian secretly released the Celestial Hound .
杨 建 偷偷 发布 这 天体 猎犬 ；

杨戩暗将哮天犬放起，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] ,
Shaped like a white elephant ,
形状 喜欢 一个 白色的 大象 ；

形如白象，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ə; eɪ][dɔ:g][ɪz] [gʊd] ?
How can you tell if a dog is good ?
如何 能 你 告诉 如果 一个 狗 是 好的 ？

怎见得好犬？

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [dɔ:g] ['kʌltɪvətɪd] [ə; eɪ] ['slendər] [weɪst] .

The immortal dog cultivated a slender waist .
这 不朽 狗 栽培 一个 苗条 腰部 .

仙犬修成号细腰，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][æn; ən] [aʊl] ;
Shaped like a white elephant , with the imposing presence of an owl ;
形状 喜欢 一个 白色的 大象 , 和 这 气势磅礴 在场 的 一个 猫头鹰 ;

形如白象势如梟；

[ɪ:v(ə)n][ə; eɪ] [hed] [ʌv; əv] [brɔ:nz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nek] [ʌv; əv]['aɪərən] ['kænd:t] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
Even a head of bronze and a neck of iron cannot withstand it .
甚至 一个 头 的 青铜 和 一个 脖子 的 铁 不能 经受 它 .

铜头铁颈难招架，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [fɪrs] [ə'tæk] , [ɪ:v(ə)n] [bəʊnz] [ɑ:r; ər] [dɪ'strɔɪd] .
Encountering a fierce attack , even bones are destroyed .
遭遇 一个 凶猛的 攻击 , 甚至 骨头 是 损毁 .

遭遇凶锋骨亦消。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] ['dʒi:ən] ['si:kretli] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [haʊnd] .
It is said that Yang Jian secretly released the Celestial Hound .
它 是 说 那 杨 建 偷偷 发布 这 天体 猎犬 .

话说杨戬暗放哮天犬，

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Zhao Gongming was caught off guard .
赵 公明 曾是 捕捉 离开 警卫 .

赵公明不防备，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['bɪtn] [baɪ][ðə; ði] [sə'lest(ə)] [dɔ:g] .
He was already bitten by the Celestial Dog .
他 曾是 已经 被咬 经过 这 天体 狗 .

早被哮天犬一口，

[ˈbaɪtɪŋ] [ðə; ði] [nek]
Biting the neck
咬 这 脖子

把颈项咬伤，

[teɪ; tɪ(ə)r][ðə; ði] [roʊb] [tu:; tə] [ʃredz] :
Tear the robe to shreds :
撕 这 长袍 到 碎屑 :

将袍服扯碎：

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] [frʌm; frəm][ðə; ði]['taɪgər] .
They had no choice but to flee from the tiger .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 从 这 老虎 .

只得拨虎逃归，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Entering the camp gate .
进入 这 营 门 .

进辕门。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [sɔ:] [ðæt] [gɒŋmɪŋ] [hæd; həd] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Grand Tutor Wen saw that Gongming had suffered a defeat .
盛大 导师 温 锯 那 公明 有 遭受 一个 击败 .

闻太师见公明失利，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [hɪz; ɪz] [kən'dəʊlənsɪz] .
He hurriedly stepped forward to offer his condolences .
他 匆匆 步 向前 到 提供 他的 慰问 .

慌忙上前慰劳，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [gɒŋmɪŋ] [sed] :
Zhao Gongming said :
赵 公明 说 :

赵公明曰：

" [its] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [ðə; ði][rɪ'ɪksər][frʌm; frəm][ðə; ði] [gʊrd] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [,aɪ 'tiː] .
He hurriedly took the elixir from the gourd and applied it .
他 匆匆 采取 这 灵药 从 这 葫芦 和 应用 它 .

忙将葫芦中仙药取出搽上，

[ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [fʊl] [rɪ'kʌvəri] [ɪz][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
The immediate full recovery is not mentioned .
这 即时 满的 恢复 是 不是 提及 :

即时全愈不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈziːjə][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [gɒŋmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɪp] .
Meanwhile , Ziya was killed by Zhao Gongming with a single whip .
同时 , 齐亚 曾是 被杀 经过 赵 公明 和 一个 单身的 鞭 .

且说子牙被赵公明一鞭打死，

□ ([left] [hænd] , [raɪt] ['plætfɔːrm])
□ (**Left hand , right platform**)
□ (左边 手 , 正确的 平台)

□（左提“手”右“台”）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第75/165页

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] ,
Entering the Prime Minister's residence ,
进入 这 主要的 部长 住宅 ,

进相府，

[kɪŋ] [wu:] [nu:] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
King Wu knew his son had been killed .
国王 吴 知道 他的 儿子 有 到过 被杀 .

武王知子打死，

[hi:; hi] [ˈhʌ:ɾɪdlɪ] [ˈsʌmənd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz]
He hurriedly summoned all the civil and military officials to the Prime Minister's
他 匆匆 被召唤 全部 这 民用 和 军队 官员 到 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [si:] [ˈzi:jə] .
residence to see Ziya .
住宅 到 看 齐亚 .

忙向文武百官至相府来看子牙。

- [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpeɪpər] .
Ziya's face was as white as paper .
- 脸 曾是 作为 白色的 作为 纸 .

只见子牙面如白纸，

[hi:; hi] [kloʊzɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .

合目不言，

[hi:; hi] [ˈnɔ:ɪdəd, ˈnɔ:ɪdɪd] [ænd; ənd] [saɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈrɪ:ələɪzɪŋ] [aɪ ˈti:] :
He nodded and sighed without realizing it :
他 点头 和 叹了口气 没有 意识到 它 :

不觉点首叹曰：

" [ðə; ði] [wɜ:ɾɪdz] - [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] - . . . "
" The words ' fame and fortune ' . . . "
" 这 字 - 名声 和 财富 - . . . "

“名利二字，

[ɔ:l] [tɜ:ɾnd] [ˈɪntu:] [ˈemptɪ] [ˈprɒmɪsɪz] .
All turned into empty promises .
全部 转向 进入 空的 承诺 .

俱成画饼，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈhɑ:ɾtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 .

着实伤悼。”

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈsaɪɪŋ] , [hi:; hi] [rɪˈpɔ:ɾtɪd] :
Just as he was sighing , he reported :
只是 作为 他 曾是 叹息 , 他 据报道 :

正叹之间报：

[gwa:ŋ] - [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Guang Chengzi came to the Prime Minister's residence to see his son .
光 - 来了 到 这 主要的 部长 住宅 到 看 他的 儿子 .

“广成子进相府来看子

[tu:θ] .
tooth .
齿 .

牙。

[kɪŋ] [wu:] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
King Wu greeted them at the front of the palace .
国王 吴 问候 他们 在 这 正面 的 这 宫殿 .

“武王迎接至殿前，

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰:”

['brʌðər] ['dɑ:əu] !
Brother Dao !
兄弟 道 !

道兄！

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
The prime minister has passed away .
这 主要的 部长 有 通过了 离开 .

相父已亡，

[wʌt] ['ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[gwa:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

“广成子曰:”

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨，

[sʌn]
son
儿子

子

[ðɪs] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ti:θ] .
This misfortune was destined for the teeth .
这 不幸 曾是 注定 为了 这 牙齿 .

牙该有此厄。”

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫:

" [fetʃ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] . " " Fetch a cup of water . " " 拿来 一个 杯子 的 水 . "

“取水一盞。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [pɪl] [ænd; ənd] [dɪ'zɔ:lvd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] ['wɔ:tər] .
The Taoist priest took a pill and dissolved it in water .
这 道教 牧师 采取 一个 丸 和 溶解 它 在 水 .

道人取一粒丹用水化开，

[ðeɪ] [praɪd] ['oʊpən][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [pɔːd] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [daʊn] [ðə; ði] [twelv] - ['stoːri]
They **pried** **open** **the** **opening** **and** **poured** **the** **medicine** **down** **the** **twelve** - **story**
他们 撬开 打开 这 开幕 和 倾倒 这 药品 向下 这 十二 - 故事
['bɪldɪŋ] .
building .
建筑 .

撬开口将药灌下十二重楼，

[wʌn] ['aʊər] ,
One **hour** ,
一 小时 ,

有一个时辰，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout **loudly** :
喊 高声 :

大叫一声：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪk'skruːʃɪətɪŋ] ! "
" **This** **is** **excruciating** ! "
" 这 是 痛苦不堪 ! "

“痛杀我也！ ”

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] .
Open **your** **eyes** .
打开 你的 眼睛 .

二目睁开，

[kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz] [siːn] . . .
King **Wu** **was** **seen** . . .
国王 吴 曾是 已见 . . .

只见武王、

[gwaːŋ] - [stʊd] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði][bed] :
Guang **Chengzi** **stood** **before** **the** **bed** :
光 - 站立 前 这 床 :

广成子俱站於卧榻之前：

['ziːjə] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['slændərt] [wʌz; wəz] [ded] .
Ziya **then** **realized** **that** **the** **person** **who** **had** **been** **slandered** **was** **dead** .
齐亚 然后 已实现 那 这 人 WHO 有 到过 诽谤 曾是 死的 .

子牙方知中伤已死，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] ,
Just **as** **he** **was** **about** **to** **get up** **to** **express** **his** **gratitude** ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 到 表达 他的 感激 ,

正欲挣起身来致谢，

[gwaːŋ] - [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Guang **Chengzi** **shook** **his** **head** **and** **said** :
光 - 摇晃 他的 头 和 说 :

广成子摇手曰：

" [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv] [jɜːr'self] . "
" **Take** **good** **care** **of** **yourself** . "
" 拿 好的 关心 的 你自己 . "

“你好生调理，

[duː][naːt][ækt] ['ræʃli] .
Do **not** **act** **rashly** .
做 不是 行为 贸然 .

不要妄动，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [riːd] [hʌt] [tuː; tə] [teɪk] [kəɹ] [ʌv; əv][aɪ 'tiː] .
I will go to the reed hut to take care of it .
我 将要 去 到 这 芦苇 小屋 到 拿 关心 的 它 .
吾去芦篷照顾，

" [aɪ] [fɪr] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['ræmpənt] . "
" I fear Zhao Gongming will become rampant . "
" 我 害怕 赵 公明 将要 变得 猖獗 . "
恐赵公明猖獗。”

[ɡwaːŋ] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][ræn] ['dɛŋz] [wɜːrdz] .
Guang Chengzi went to the tent and replied to Ran Deng's words .
光 - 去 到 这 帐篷 和 回复 到 兰 邓氏 字 .
广成子至篷上回了燃灯的话，

['ziːjə] [hæz; həz] [bɪn] [seɪvd] [ænd; ənd][ɪz] [ə'laɪv] .
Ziya has been saved and is alive .
齐亚 有 到过 已保存 和 是 活 .
已救回子牙还生，

[hiː; hi][ɪz] ['kɜːrəntli] [rɪ'kuːpə'reɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , [soʊ][aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ɪ'læbəreɪt] ['fɜːrðər] .
He is currently recuperating in the city , so I will not elaborate further .
他 是 现在 恢复期 在 这 城市 ，所以 我 将要 不是 精心制作的 更远 .
已在城内调养不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [roʊd] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər][ænd; ənd][led] [hɪz; ɪz] [wɪp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The next day , Zhao Gongming rode a tiger and led his whip out of the
这 下一个 天 ， 赵 公明 骑 一个 老虎 和 引领 他的 鞭 出去 的 这
[kæmp] .
camp .
营 .

话说赵公明次日上虎提鞭出营。
[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tent] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] ['ænsər] ['kwestʃənz] [waɪl] [ə; eɪ]
Upon arriving at the tent , one should sit down and answer questions while a
之上 抵达 在 这 帐篷 ， 一 应该 坐 向下 和 回答 问题 尽管 一个
[læmp][ɪz] [lɪt] .
lamp is lit .
灯 是 点燃 .

至篷下坐名要燃灯答话；

['neɪzhɑː] [brɔːt] [ðə; ði] [tent] .
Nezha brought the tent .
哪吒 带来 这 帐篷 .
哪吒报上篷来，

[ðen] [ræn] ['dɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [laɪnd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Then Ran Deng and his fellow Daoists lined up and went out .
然后 兰 邓 和 他的 同伴 道教 衬里 向上 和 去 出去 .
燃灯遂与众道友排班而出。

['siːɪŋ] - [ɪm'poʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] ,
Seeing Gongming's imposing presence ,
看到 - 气势磅礴 在场 ,
见公明威风凛凛，

[aɪz] ['flæʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [laɪt] ,
Eyes flashing with a fierce light ,
眼睛 闪烁 和 一个 凶猛的 光 ,
眼震凶光，

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [du:] [nɑ:t] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [wei] ;
The appearance of those who do not follow the Way ;
这 外貌 的 那些 WHO 做 不是 跟随 这 方式 ;
非道者气象；

[laɪt] [ðə; ði] [læmp] [ænd; ənd] [baʊ; boʊ] .
Light the lamp and bow .
光 这 灯 和 弓 .
燃灯打稽首，

[hi; hi] [sed] [tu; tə] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [gɒŋmɪŋ] :
He said to Zhao Gongming :
他 说 到 赵 公明 :
对赵公明曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['felʊʊ] ['daʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "
“道兄请了！ ”

-
Gongminghui
-
公明回

[ðə; ði] ['ænsə] [wʌz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :
答曰：

" ['brʌðə] ['dɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "
“道兄！

[ju:v] [gɒ:n] [tu:] [fɑ:r] [ɪn] ['bɒliŋ] [ju: 'es] !
You've gone too far in bullying us !
你已经 已消失 也 远的 在 欺凌 我们 ！
你欺吾等太甚？

[aɪ] [seɪ] , [ju; jʊ] [noʊ] .
I say , you know .
我 说 , 你 知道 .
吾道你知，

[ju; jʊ] [seɪ] [wʌt] [aɪ] [si:] ,
You say what I see ,
你 说 什么 我 看 ,
你道吾见，

['lɪs(ə)n] [tu; tə] [wʌt] [aɪ] [hæv; həv] [tu; tə] [seɪ] :
Listen to what I have to say :
听 到 什么 我 有 到 说 :
你听吾道来：

['keɪɑ:s] ['nevə] ['rekərdz] ['jɪrz] .
Chaos never records years .
混乱 绝不 记录 年 .
「混沌从来不纪年，

[i:tʃ] [wɪl] [ju:z] [ðer; ðər] ['wʌndrəs] ['meθədz] [tu; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [tru:] [ænd; ənd] [kəm'pli:t] ;
Each will use their wondrous methods to assist the true and complete ;
每个 将要 使用 他们的 奇妙的 方法 到 协助 这 真的 和 完全的 ;
各将妙道辅真全；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][stɑːrɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪlki] [wei] .
At that time , there were no stars in the Milky Way .
在 那 时间 , 那里 是 不 明星 在 这 乳白色 方式 :

当时未有星河斗,

" [fɜːrst] [keɪm] [ˈaʊər; ɑːr][ˈpɑːrti] , [ðen] [keɪm] [ˈhev(ə)n] . "
" First came our party , then came heaven . "
" 第一的 来了 我们的 派对 , 然后 来了 天堂 . "

先有吾党後有天。」

[ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] !
Brother Dao !
兄弟 道 !

道兄!

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪrd] [vɔɪd] [sekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] .
You are a disciple of the Jade Void Sect of the Chan Sect .
你 是 一个 弟子 的 这 玉 空白 教派 的 这 陈 教派 :

你乃阐教玉虚门下之士,

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] .
I am a disciple of the Jie Sect .
我 是 一个 弟子 的 这 杰 教派 :

我乃截教门人,

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [ˈtiːtʃər] , [aɪ][eɪˈem][jʊr; jər] [ˈtiːtʃər] .
You are my teacher , I am your teacher .
你 是 我的 老师 , 我 是 你的 老师 :

你师我师,

[ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] ,
Always a secret ,
总是 一个 秘密 ,

总是一般秘授,

[əˈtʃiːvɪŋ] [ɪmɔːrˈtæləti] [θruː] [ðə; ði][ˈdɑːəu]
Achieving immortality through the Dao
实现 不朽 通过 这 道

了道成仙,

[ðeɪ] [ɑːr; ər][bəʊθ] [ˈlɪdər] .
They are both leaders .
他们 是 两个都 领导人 :

共为教主。

[juː; jʊ] [hʌŋ] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] .
You hung Zhao Jiang on the awning .
你 悬挂 赵 江 在 这 棚 :

你们把赵江吊在篷上,

[ðeɪ] [rɪˈɡɑːrd][maɪ] [pæθ] [æz; əz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [dʌst] .
They regard my path as nothing more than dust .
他们 看待 我的 小路 作为 没有什么 更多的 比 灰尘 :

将吾道藐如灰土,

[hæŋ] [hɪm; ɪm][ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] .
Hang him up with a rope .
悬挂 他 向上 和 一个 绳索 :

吊他一绳,

[wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [hæf] [ə; eɪ] [roʊp]
With you , half a rope
和 你 , 一半 一个 绳索

有你半绳,

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'fer] ！
This is unfair ！
这 是 不公平 ！

道理不公！

[du:] [ju:; jʊ] [nɑ:t] [noʊ] ：
Do you not know ：
做 你 不是 知道 ：

岂不知：

" [gri:n] [bæm'bu:] [wɪð; wɪθ] ['jelʊʊ] ['wɪskərz] [ænd; ənd] [waɪt] [ʃu:ts] ， "
" Green bamboo with yellow whiskers and white shoots ， "
" 绿色的 竹子 和 黄色的 胡须 和 白色的 芽 ， "

「翠竹黄须白荀芽，

[ə; eɪ] ['ska:lɜ:z] [kæp] [ænd; ənd] ['daʊɪst] [ʃu:z] ， [ə; eɪ] [waɪt] ['lʊʊtəs] ['flaʊər] ；
A scholar's cap and Taoist shoes ， a white lotus flower ；
一个 学者的 帽 和 道教 鞋 ， 一个 白色的 莲花 花 ；

儒冠道履白莲花；

[red] ['flaʊərz] ， [waɪt] ['lʊʊtəs] [ru:ts] ， [ænd; ənd] [gri:n] ['lʊʊtəs] [li:vz]
Red flowers ， white lotus roots ， and green lotus leaves
红色的 花朵 ， 白色的 莲花 根 ， 和 绿色的 莲花 树叶

红花白藕青荷叶，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ri:'lɪdʒənz] [wɜ:r; wər] [ə'ɪɪdʒənəlɪ] [wʌn] ['fæməli] ．
The three religions were originally one family ．
这 三 宗教 是 起初 一 家庭 ．

叁教原来总一家。”

[ðə; ðɪ] [læmp] [lɪt] [rɪ'plaɪd] ：
The lamp lit replied ：
这 灯 点燃 回复 ：

燃灯答曰：

" ['brʌðər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ！ "
" Brother Zhao ！ "
" 兄弟 赵 ！ "

“赵道兄！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ， [ðə; ðɪ] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ɡɒdz] [wʌz; wəz] [saɪnd] ．
At that time ， the Investiture of the Gods was signed ．
在 那 时间 ， 这 授职 的 这 神 曾是 签名 ．

当时签押封神榜，

[hæv; həv] [ju:; jʊ] ['evər] [brɪn] [tu:; tə] - ['pæləs] ？
Have you ever been to Biyou Palace ？
有 你 曾经 到过 到 - 宫殿 ？

你可曾在碧游宫？ ”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [sed] ：
Zhao Gongming said ：
赵 公明 说 ：

赵公明曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɑ:t] [noʊ] ？ "
" How could I not know ？ "
" 如何 可以 我 不是 知道 ？ "

“吾岂不知？ ”

[ðə; ðɪ] [læmp] ['bɜ:rnər] [sed] ：
The lamp burner said ：
这 灯 刻录机 说 ：

燃灯曰：

[sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] ,
Since you know ,
自从 你 知道 ,

“你既知道，

[jɔːr; jər] ['ti:tʃər] [wʌns] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [neɪmz] [ɑːn][ðə; ði] [lɪst] .
Your teacher once mentioned the names on the list .
你的 老师 一次 提及 这 姓名 在 这 列表 .

你师曾说榜中之姓名，

[ɔːl] [θri:] [riː'lɪdʒənz] [pə'zes] ['siːkrət] , [ʌn'siːn] ['elɪmənts; 'eləmənts] .
All three religions possess secret , unseen elements .
全部 三 宗教 具有 秘密 , 看不见 元素 .

叁教内俱有弥封无影，

['æftər] [deθ] , [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] ;
After death , enlightenment will be revealed ;
后 死亡 , 启示 将要 是 揭晓 ;

死後见明；

[jɔːr; jər] ['ti:tʃəz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [klɪr] [ænd; ænd] [ʌnæm'bɪɡjuəs] .
Your teacher's words are clear and unambiguous .
你的 老师的 字 是 清除 和 明确的 .

尔师言得明明白白。

['brʌðər] ['dɑːəu] , [jɔːr; jər][ə'raɪv(ə)] [tə'deɪ] . . .
Brother Dao , your arrival today . . .
兄弟 道 , 你的 到达 今天 . . .

道兄今日至此，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['neɪtʃər] .
They are ignorant of their own nature .
他们 是 无知 的 他们的 自己的 自然 .

乃自昧己性，

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂

逆天行事，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['teɪkən] [baɪ][juː; jʊ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] .
It was taken by you , fellow Daoist .
它 曾是 已采取 经过 你 , 同伴 道家 .

是道兄自取。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [kə'læməti] .
We have encountered this calamity .
我们 有 遭遇 这 灾害 .

吾辈逢此劫数，

[ɡʊd] [ɔːr][bæd] ['fɔːrtʃən] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
Good or bad fortune is unknown .
好的 或者 坏的 财富 是 未知 .

吉凶未知，

[aɪ] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θruː] [ðə; ði] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['empərər] .
I attained enlightenment through the cultivation of the Heavenly Emperor .
我 已达到 启示 通过 这 栽培 的 这 天上 皇帝 .

吾自天皇修成正果，

['iːv(ə)n] [naʊ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiɪl] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [wɜːrld] ;
Even now , they are still unable to escape the mortal world ;
甚至 现在 , 他们 是 仍然 无法 到 逃脱 这 凡人 世界 ;

至今尚难逃红尘；

[ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu][ɪz] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] .
Brother Dao is unrestrained .
兄弟 道 是 不受约束的 .

道兄无拘无束，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] .
But they want to be strong .
但 他们 想 到 是 强的 .

却要争强，

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jɒ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

你且听我道来:”

[pæŋɡɪs] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˈkaʊntləs] [ˈjɪrz] .
Pangu's cultivation has taken countless years .
盘古的 栽培 有 已采取 无数 年 .

盘古修来不计年，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər] [ɪnˈherənt] [ɪn][ðə; ði] [prɪ] - [ˈneɪt(ə)l] [steɪt] ;
Yin and Yang are inherent in the pre - natal state ;
阴 和 杨 是 固有 在 这 预 - 出生 状态 ;

阴阳二气在先天；

[ə; eɪ] [nuː] [skɪn] [ɪz][bɔːrn][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈfɔːrs] .
A new skin is born from a deadly force .
一个 新的 皮肤 是 出生 从 一个 致命 力量 .

煞中生煞肌肤换，

[ˈes(ə)ns] [kənˈteɪnz] [ˈes(ə)ns] , [laɪf][ɪz] [kəmˈpliːt] .
Essence contains essence , life is complete .
本质 包含 本质 , 生活 是 完全的 .

精里含精性命圆。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [huː] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [θruː] [ðə; ði][dʒeɪd][ɪˈlɪksər] .
The Taoist priest who attained enlightenment through the Jade Elixir .
这 道教 牧师 WHO 已达到 启示 通过 这 玉 灵药 .

玉液丹成真道士，

[ðə; ði][sɪks] [ˈsensɪz] [ɑːr; ər][pjʊərəˈfaɪd] [brɪˈfɔːr] [ˈtʃaɪldbɜːrθ] ;
The six senses are purified before childbirth ;
这 六 感官 是 纯化 前 分娩 ;

六根清净产胎先；

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [ˈstreɪtn] [wʌnz] [hɑːrt] [ɪf] [juː; jɒ][traɪ][tuː; tə][dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːrθ] .
It's hard to straighten one's heart if you try to defy heaven and earth .
它是 难的 到 拉直 一个人的 心 如果 你 尝试 到 违抗 天堂 和 地球 .

扭天拗地心难正，

[ˈweɪstɪd] [ˈefərt] [fɔːlz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæzəm] . " "
Wasted effort falls into the chasm . " " "
浪费 努力 瀑布 进入 这 深渊 . " " "

徒费工夫落堑渊。 ""

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Gongming was furious and said :
赵 公明 曾是 狂怒 和 说 :

赵公明大怒曰：

" [duː][juː; jɒ] [θɪŋk] [aɪ][dəʊnt] [noʊ] ? "
" Do you think I don't know ? "
" 做 你 思考 我 不 知道 ? " "

“难道吾不知？

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jɔ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

你且听我道来:”

[,ai 'ti:][kæn; kən] [tɜ:rn] [maʊnt] ['su:,meru:]['oʊvər] .
It can turn Mount Sumeru over .
它 能 转动 山 须弥 超过 .

能使须弥翻转过，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [wɪl] [ðen] ['roʊteɪt][ɪn] [rɪ'vɜ:rs] .
The sun and moon will then rotate in reverse .
这 太阳 和 月亮 将要 然后 旋转 在 撤销 .

又将日月逆周旋；

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][maɪ] [bɜ:rθ] , ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [hæv; həv] [bɪn] [ə'pɑ:n][em 'i:] .
Since the time of my birth , Heaven and Earth have been upon me .
自从 这 时间 的 我的 出生 , 天堂 和 地球 有 到过 之上 我 .

从来天地生吾後，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [mɪ'stɪriəs] , ['mɔ:ɾəli] [su:'pɪriər] [ɪ'mɔ:tlz] .
There are no mysterious , morally superior immortals .
那里 是 不 神秘 , 道德上 优越的 不朽者 .

有甚玄门道德仙。'''

[ˈæftər][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Zhao Gongming finished speaking ,
后 赵 公明 完成的 请讲 ,

赵公明道罢，

[,hwa:ŋ'boŋ] [ʒenrən] [roʊd] [ə; eɪ] [kreɪn] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Huanglong Zhenren rode a crane forward and shouted :
黄龙 真人 骑 一个 起重机 向前 和 喊叫 :

黄龙真人跨鹤至前大呼曰：

" [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] ! "
" Zhao Gongming ! "
" 赵 公明 ! "

“赵公明！

[jɔr; jər][ə'raɪv(ə)] [tə'deɪ] ,
Your arrival today ,
你的 到达 今天 ,

你今日至此，

[hi:; hi] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] ['lɪstɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] .
He is also listed on the Investiture of the Gods .
他 是 还 列出 在 这 授职 的 这 神 .

也是封神榜上有名的，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [end] [,ai 'ti:] [ɔ:l] [hɪr] .
It's time to end it all here .
它是 时间 到 结尾 它 全部 这里 .

合该此处尽绝。”

[ɡɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Gongming was furious .
公明 曾是 狂怒 .

公明大怒，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [tu:; tə] [teɪk] [,ai 'ti:] ;
He raised his whip to take it ;
他 提高 他的 鞭 到 拿 它 ;

举鞭来取；

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈhɜ:ɹɪdli] [brɔ:t] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
The immortal hurriedly brought out his precious sword to greet him .
这 不朽 匆匆 带来 出去 他的 宝贵的 剑 到 迎接 他 .
真人忙将宝剑来迎，

[wɪps] [ænd; ənd] [swɔ:dz] ['klæʃt] .
Whips and swords clashed .
鞭子 和 剑 冲突 .
鞭剑交加，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neɪʃənz] [wʌz; wəz] [ɪ:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [gɒŋmɪŋ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈdrægən] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
Zhao Gongming hurriedly summoned the Dragon - Binding Rope .
赵 公明 匆匆 被召唤 这 龙 - 结合 绳索 .
赵公明忙将缚龙索祭起，

[ðeɪ] [tʊk] [ˌhwa:ŋ'lɒŋ] [ʒɛnrən] [aʊt] [ʌv; əv] [θɪn] [er] .
They took Huanglong Zhenren out of thin air .
他们 采取 黄龙 真人 出去 的 薄的 空气 .
把黄龙真人平空拿去。

[kaɪ] - [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ˌhwa:ŋ'lɒŋ] [ʒɛnrən] .
Chi Jingzi saw that he had captured Huanglong Zhenren .
奇 - 锯 那 他 有 捕获 黄龙 真人 .
赤精子见拿了黄龙真人，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [ʒəʊ, 'dʒəʊ] [gɒŋmɪŋ] , [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [bi:; bi] [ru:d] ! "
"**Zhao Gongming , you mustn't be rude !**"
" 赵 公明 , 你 不得 是 粗鲁的 ! "
“赵公明不得无礼！

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

听我道来：“

[hi:; hi] [wɪl] [əb'teɪn] [ðə; ði] [jæn] [dæn] , [ə; eɪ] [mɪ'stɪriəs] [ˈsʌbstəns] [brɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [wɜ:rlɪd] .
He will obtain the Yang Dan , a mysterious substance beyond the material world .
他 将要 获得 这 杨 担 , 一个 神秘 物质 超过 这 材料 世界 .
会得阳丹物外玄，

[hi:; hi] [brɪ'keɪm] [soʊ] [kəm'pleɪs(ə)nt] [ðæt] [hi:; hi] [fər'gɔ:t] [ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə] [kætʃ] [hɪm; ɪm] .
He became so complacent that he forgot the means to catch him .
他 成为 所以 自满 那 他 忘了 这 方法 到 抓住 他 .
了然得意自忘筌；

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪmɔ:ɹ'tæləti] [brɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [wɜ:rlɪd] .
One should know the path to immortality beyond the material world .
一 应该 知道 这 小路 到 不朽 超过 这 材料 世界 .
应知物外长生路，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkerfri:] , [ˈerɪdʒləs] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
There is a carefree , ageless immortal .
那里 是 一个 畅快 , 永葆青春 不朽 .
自有逍遥不老仙。

[li:d] [ænd; ənd] ['mɜ:rkjəri] [kəm'baɪn] [tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ][kən'dʒenɪt(ə)l] [kən'di(ə)n] .
Lead and mercury combine to form a congenital condition .
带领 和 汞 结合 到 形式 一个 先天性 状况 .

铅与汞合产先天，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ɑ:r; əɪ] [rɪ'vɜ:rst] [tu:; tə] [mætʃ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ;
The sun and moon are reversed to match heaven and earth ;
这 太阳 和 月亮 是 反转 到 匹配 天堂 和 地球 ;

倒颠日月配乾坤；

['klɪrli] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['wʌndrəs] [stert] [ʌv; əv][nɑ:n] - [bɜ:rθ] ,
Clearly pointing out the wondrous state of non - birth ,
清楚地 指向 出去 这 奇妙的 状态 的 非 - 出生 ,

明明指出无生妙，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , ['wɜ:ɹldli] [dɪ'zaɪɜ:z] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [rɪ'lɪŋkwɪft] .
Unfortunately , worldly desires cannot be relinquished .
很遗憾 , 世俗 欲望 不能 是 放弃 .

无奈凡心不自捐。""

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kaɪ] - [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [bəʊ] [mɪŋz] [laɪf] .
It is said that Chi Jingzi came with his sword to take Bao Ming's life .
它 是 说 那 奇 - 来了 和 他的 剑 到 拿 包 明氏 生活 .

话说赤精子执剑来取鲍明，

[gɒŋmɪŋ] [wɪp] [tek'ni:k] [sɔ:z] ,
Gongming whip technique soars ,
公明 鞭 技术 翱翔 ,

公明鞭法飞腾，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [θri:] [tu:; tə][faɪv] ['mi:tiŋz] [br'twi:n] [ðem; ðəm] .
There are three to five meetings between them .
那里 是 三 到 五 会议 之间 他们 .

来往有叁五合，

[gɒŋmɪŋ] [tʊk] [aʊt] [æn; ən][ɪ'ɑ:bdʒekt] .
Gongming took out an object .
公明 采取 出去 一个 目的 .

公明取出一物，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [pɜ:rl] "
" Dinghai Pearl "
" 鼎海 珍珠 "

“定海珠”，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] ['twenti] - [fɔ:r] [bi:dz] .
There are twenty - four beads .
那里 是 二十 - 四 珠子 .

珠有二十四颗，

[ðɪs] [bi:d] ['leɪtər] [br'keɪm] ['pɑ:pjələɪ][ɪn] ['bu:dɪzəm] .
This bead later became popular in Buddhism .
这 珠子 之后 成为 受欢迎的 在 佛教 .

此珠後来兴於释门，

[ðeɪ] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði] ['twenti] - [fɔ:r] ['hevəns] .
They transformed into the twenty - four heavens .
他们 转变 进入 这 二十 - 四 天 .

化为二十四诸天，

[gɒŋmɪŋ] [ˈɔːfərd] [ðɪs] [ˈtreʒər] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Gongming offered this treasure in the air .
公明 提供 这 宝藏 在 这 空气 .

公明将此宝祭於空中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv]
There are five
那里 是 五

有五

[ˈkʌlər] [ænd; ənd] [ˈlʌstər] ,
Color and luster ,
颜色 和 光泽 ,

色毫光，

[ˈiːv(ə)n][ɡɒdz] ,
Even gods ,
甚至 神 ,

纵然神仙，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [klɪr] [frʌm; frəm][,ɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] .
It is not clear from observation .
它 是 不是 清除 从 观察 .

观之不明，

[hiː; hi] [riˈspɒndɪd] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [siː] [,aɪ ˈtiː] .
He responded but did not see it .
他 回应 但 做过 不是 看 它 .

应之不见，

[ˈæftər] [wʌn] [swaɪp] ,
After one swipe ,
后 一 滑动 ,

一刷下来，

[hiː; hi] [biːt] [kaɪ] - .
He beat Chi Jingzi .
他 打 奇 - .

将赤精子打了一交。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] - [ɑːn][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp]
Zhao Gongming was about to strike Chijingzi on the head with his whip
赵 公明 曾是 关于 到 罢工 - 在 这 头 和 他的 鞭

[əˈgen] [wen]
again when
再次 什么时候

赵公明正欲用鞭复打赤精子顶上，

[gwaːŋ] - [ˈhɜːrɪdli] [ˈʃaʊtɪd] :
Guang Chengzi hurriedly shouted :
光 - 匆匆 喊叫 :

有广成子急步大叫：

" [duː][nɑːt][hɑːrm][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Do not harm my fellow Daoist ! "
" 做 不是 伤害 我的 同伴 道家 ! "

“休得伤吾道友：

[aɪv] [əˈraɪvd] !
I've arrived !
我已经 到达的 !

吾来了！ ”

[gɒŋmɪŋ] [sɔ:] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈmæənər] .
Gongming saw that Guangchengzi was coming in a fierce manner .
公明 锯 那 - 曾是 未来 在 一个 凶猛的 方式 .

公明见广成子来得凶恶，

[ˈhɜːrɪdli] , [hiː; hi] [met] [gwaːŋ] - .
Hurriedly , he met Guang Chengzi .
匆匆 , 他 遇见 光 - .

急忙迎架广成子；

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The two sides fought each other .
这 二 侧面 战斗 每个 其他 .

两家交兵，

[brɪfɔːr] [iːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Before even a single exchange ,
前 甚至 一个 单身的 交换 ,

未及一合，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [ˈɔːfərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [braɪt] [pɜːrl] .
They also offered sacrifices to the bright pearl .
他们 还 提供 牺牲 到 这 明亮的 珍珠 .

又祭明珠，

[gwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈʌtərli] [dɪˈfiːtɪd] .
Guang Chengzi was utterly defeated .
光 - 曾是 完全地 战败 .

将广成子打倒尘埃。

[ˈdɑːəu] [ˈfɪŋ] - [rʌft] [tuː; tə][stɔːp] [baʊ] [mɪŋ] .
Dao Xing Tianzun rushed to stop Bao Ming .
道 邢 - 匆忙 到 停止 包 明 .

道行天尊急来抵住鲍明。

[gɒŋmɪŋ] [hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [prəˈduːst] [ðɪs] [ˈtreʒər] .
Gongming has repeatedly produced this treasure .
公明 有 反复 生产 这 宝藏 .

公明连发此宝，

[ðeɪ] [ˈɪndʒərd] [faɪv] [ɪˈmɔːtlz] .
They injured five immortals .
他们 受伤 五 不朽者 .

打伤五位上仙。

[dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)]
Jade Cauldron Immortal
玉 釜 不朽

玉鼎真人、

[grænd] [ˈmæstər] [lɪŋbaʊ]
Grand Master Lingbao
盛大 掌握 灵宝

灵宝大法师，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [riːd] [hʌt] [ɪn] [dɪˈfɪt] .
The five men retreated to the reed hut in defeat .
这 五 男人 撤退 到 这 芦苇 小屋 在 击败 .

五位败回芦篷，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [rɪˈtʰɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈvɪktərɪz] .
Zhao Gongming returned to camp after a series of victories .
赵 公明 返回 到 营 后 一个 系列 的 胜利 .

赵公明连胜回营。

[tuː; tə][ðə; ði] ['sentərəl] ['ɑːrmi] ,
To the central army ,
到 这 中央 军队 ;

至中军，

[grænd] ['tuːtər] [wen] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][tuː; tə] [siː] - ['vɪktəri] .
Grand Tutor Wen was overjoyed to see Gongming's victory .
盛大 导师 温 曾是 欣喜若狂 到 看 - 胜利 .

闻太师见公明得胜大喜。

[gɒŋmɪŋ] ['ɔːlsou] [hʌŋ] [,hwaːŋ'boŋ] [ʒɛnrən] [ɑːn][ðə; ði] ['pes(ə)] ;
Gongming also hung Huanglong Zhenren on the pestle ;
公明 还 悬挂 黄龙 真人 在 这 杵 ;

公明将黄龙真人也吊在杵上；

[,hwaːŋ'boŋ] [ʒɛnrən] -
Huanglong Zhenren Nijiu
黄龙 真人 -

把黄龙真人泥九

[ðə; ði] ['pæləs] [juːst] ['tælɪsmənz] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] ['spɪrɪt] .
The palace used talismans to suppress the primordial spirit .
这 宫殿 用过的 护身符 到 压制 这 原始的 精神 .

宫上用符印压住元神，

[,aɪ 'tiː][ɪz][naːt] ['iːzi] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ;
It is not easy to escape ;
它 是 不是 简单的 到 逃脱 ;

轻容易不得脱逃；

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] , [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [pri'perd]
In the middle of the camp , the Grand Tutor ordered a banquet to be prepared
在 这 中间 的 这 营 , 这 盛大 导师 订购 一个 宴会 到 是 准备
.
:
.

营中间太师一面吩咐设席，

[ðə; ði] [fɔːr] ['lɪdə] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði] [gests] [fɔːr; fər] [drɪŋks] .
The four leaders accompanied the guests for drinks .
这 四 领导人 伴随 这 客人 为了 饮料 .

四阵主陪饮。

[naʊ] , [ræn] ['den] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] ['ɔːnɪŋ] [ænd; ɐnd][sæt] [daʊn] .
Now , Ran Deng returned to the upper awning and sat down .
现在 , 兰 邓 返回 到 这 上 棚 和 卫星 向下 .

且说燃灯回上篷来坐下，

[ɔːl] [faɪv] [ɪ'mɔːtlz] [wɜːr; wər][ɪ'ɪndʒərd] .
All five immortals were injured .
全部 五 不朽者 是 受伤 .

五位上仙俱着了伤，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ɪ'ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑，

[rɪ'meɪnɪŋ] ['saɪlənt] .
Remaining silent .
其余的 沉默的 .

默默不语。

[ˈbɜːrnɪŋ] [læmp] [æskt] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] :
Burning Lamp asked fellow Daoists :
燃烧 灯 问 同伴 道教 :

燃灯问众位道友曰：

[wʌt] [ˈɑːbdʒekt][dɪd][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [juːz] [təˈdeɪ] ?
What object did Zhao Gongming use today ?
什么 目的 做过 赵 公明 使用 今天 ?

“今日赵公明用的是何物件，

" [dɪd][juː, jʊ][ˈɪndʒər] [ˈevriwʌn] ? "
" Did you injure everyone ? "
" 做过 你 损伤 每个人 ? "

打伤众位？ ”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈmæstər] [lɪŋbaʊ] [sed] :
The Grand Master Lingbao said :
这 盛大 掌握 灵宝 说 :

灵宝大法师曰：

" [ˈoʊnli] [ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr, ər][ʌv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] "
" Only knowing that people are of great importance "
" 仅有的 会心 那 人们 是 的 伟大的 重要性 "

“只知着人甚重，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈtreʒər] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
I wonder what kind of treasure it is .
我 想知道 什么 种类 的 宝藏 它 是 .

不知是何宝物，

" [aɪ] [kɑːnt] [siː] [maɪˈself] [ˈklɪrli] . "
" I can't see myself clearly . "
" 我 不能 看 我 清楚地 . "

看不明白。”

[ðə; ðɪ] [faɪv] [men] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The five men said in unison :
这 五 男人 说 在 齐声 :

五人齐曰：

" [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [wʌz; wəz] [siːn] . "
" A flash of red light was seen . "
" 一个 闪光 的 红色的 光 曾是 已见 . "

“只见红光闪烁，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [ðɪs] [ˈɑːbdʒekt][ɪz] .
I don't know what this object is .
我 不 知道 什么 这 目的 是 .

不知是何物件。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ræn] [ˈden]
Upon hearing this , Ran Deng
之上 听力 这 , 兰 邓

燃灯闻言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 .

甚是不乐，

[ˈsʌd(ə)nli] ([left] [hænd] [reɪzd] , [raɪt] [ˈplætfɔːrm]) [hed] [sɔː] [ˈhwaːŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən] [ˈhæŋɪŋ] [ɑːn]
Suddenly (left hand raised , right platform) head saw Huanglong Zhenren hanging on
突然 (左边 手 提高 , 正确的 平台) 头 锯 黄龙 真人 绞刑 在
[ðə; ði] [pəʊl] ,
the pole ,
这 极 ,

忽然□（左提“手”右“台”）头见黄龙真人吊在杆上面，

[hiː; hi] [felt] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ʌnˈiːzi] ;
He felt increasingly uneasy ;
他 毛毡 日益 不安 ;

心下越发不安；

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priests sighed and said :
这 道教 神父 叹了口气 和 说 :

众道者叹曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][wiː; wi] [huː] [hæv; həv] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [kəˈlæməti] . "
" It is we who have encountered this calamity . "
" 它 是 我们 WHO 有 遭遇 这 灾害 . "

“是吾辈逢此劫厄，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] ;
Unable to get rid of ;
无法 到 得到 摆脱 的 ;

不能摆脱；

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdrægən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈsʌfərɪŋ] [sʌt] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] ?
Why is the Yellow Dragon Immortal suffering such a calamity ?
为什么 是 这 黄色的 龙 不朽 痛苦 这样的 一个 灾害 ?

今黄龙真人被如此厄难？

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ber] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ?
How could we bear to do this ?
如何 可以 我们 熊 到 做 这 ?

我等此心何忍？

[huː] [kæn; kən] [help] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [priˈdɪkəmənt] ?
Who can help him out of this predicament ?
WHO 能 帮助 他 出去 的 这 困境 ?

谁能与他解厄方好。”

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [sed] :
The Jade Cauldron Immortal said :
这 玉 釜 不朽 说 :

玉鼎真人曰：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ˈtriːtmənt] [wɪl] [biː; bi] [ədˈmɪnɪstəd] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
Treatment will be administered again in the evening .
治疗 将要 是 管理 再次 在 这 晚上 .

至晚间再作处治。”

[ðə; ði] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The fellow Daoists remained silent .
这 同伴 道教 剩余 沉默的 .

众道友不言，

[brɪʃɔːr] [ðeɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] ; [ðə; ði] [red] [sʌn] [hæd; həd] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Before they knew it , the red sun had set in the west .
前 他们 知道 它 , 这 红色的 太阳 有 放 在 这 西方 :

不觉红轮西坠，

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈsʌmənd] [jæn] [ˈdʒiːən][ænd; ənd] [sed] :
The Jade Cauldron Immortal summoned Yang Jian and said :
这 玉 釜 不朽 被召唤 杨 建 和 说 :

玉鼎真人唤杨戩曰：

" [goʊ][ænd; ənd] [rɪˈliːs] [ˌhwɑːŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən] [təˈnaɪt] . "
" Go and release Huanglong Zhenren tonight . "
" 去 和 发布 黄龙 真人 今晚 : " "

“你今夜去把黄龙真人放来。”

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] . . .
Yang Jian was ordered to : : :
杨 建 曾是 订购 到 : : :

杨戩奉命，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] ,
By the time of the first watch ,
经过 这 时间 的 这 第一的 手表 ,

至一更时分，

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ˈflaɪɪŋ] [ænts]
Transformed into flying ants
转变 进入 飞行 蚂蚁

化作飞蚁，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [tuː; tə] [ˌhwɑːŋˈlɒŋ] - [ɪr] .
It flew to Huanglong Zhenren's ear .
它 飞翔 到 黄龙 - 耳朵 :

飞在黄龙真人耳边，

[ˈwɪspərɪŋ] :
Whispering :
耳语 :

悄悄言曰：

" [ˈʌŋk(ə)] - [ˈmæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! " "

“师叔！

[dɪˈsaɪp(ə)] [jæn] [ˈdʒiːən][hæz; həz] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ˈmæstər] .
Disciple Yang Jian has been ordered to release Master .
弟子 杨 建 有 到过 订购 到 发布 掌握 :

弟子杨戩奉命特来放老爷，

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] [jæn] [ˈspɪrɪt] [ɪˈmɜːrdʒ] ?
How does the Yang spirit emerge ?
如何 做 这 杨 精神 出现 ?

怎么样阳神便出？ "

[ðə; ði] [ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

" [juː; jʊ] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði][ˈtæləsmən][frʌm; frəm][maɪ] [hed] . "
" You removed the talisman from my head . "
" 你 已移除 这 护符 从 我的 头 : " "

“你将吾顶上符印去了，

[aɪ][hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ɑ:n][maɪ] [oʊn] .
I have escaped on my own .
我 有 逃脱 在 我的 自己的 .

吾自得脱。”

[jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'mu:vd] [ðə; ði]['tæləsmən] .
Yang Jian removed the talisman .
杨 建 已移除 这 护符 .

杨戬将符印揭去，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] ['əʊpənz] [waɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [jæn] ['spɪrɪt] [ɪ'mə:dʒz] .
The Heavenly Gate opens wide , and the Yang Spirit emerges .
这 天上 门 打开 宽的 , 和 这 杨 精神 出现 .

天门大开阳神出，

[went] [tu:; tə]['ku:n'lu:n] [ʒɛŋɔʊ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['temp(ə)] .
went to Kunlun Zhengguo Immortal Temple .
去 到 昆仑 正国 不朽 寺庙 .

去了昆仑正果仙。

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .
The real person arrived at the reed hut .
这 真实的 人 到达的 在 这 芦苇 小屋 .

真人来至芦篷，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
He bowed and thanked the Jade Cauldron Immortal .
他 鞠躬 和 谢谢 这 玉 釜 不朽 .

稽首谢了玉鼎真人，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:sts] [wɜ:r; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Taoist priests were overjoyed .
这 道教 神父 是 欣喜若狂 .

众道人大喜。

[naʊ] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz][hæf] - [drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [waɪn] ,
Now , Zhao Gongming was half - drunk with wine ,
现在 , 赵 公明 曾是 一半 - 醉 和 葡萄酒 ,

且说赵公明饮酒半酣，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tʃɪrɪŋ] [ænd; ənd][,oʊvər'dʒɔɪd] .
They were cheering and overjoyed .
他们 是 欢呼 和 欣喜若狂 .

正欢呼大悦，

['sʌd(ə)nli] ['den] [dʒɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly Deng Zhong came to report :
突然 邓 钟 来了 到 报告 :

忽邓忠来报：

" ['mæstər] [tʃi:] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The Taoist priest has disappeared .
这 道教 牧师 有 消失 .

上不见了道人了。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [ˈkælkjuleɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋgərz] ,
Zhao Gongming calculated with his fingers ,
赵 公明 计算 和 他的 手指 ,
赵公明屈指一算，

[ðeɪ] [nu:] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [jæn] [ˈdʒiːən] [hu:] [hæd; həd] [ˈreskjʊːd] [ðəm; ðəm] .
They knew it was Yang Jian who had rescued them .
他们 知道 它 曾是 杨 建 WHO 有 获救 他们 .
知道是杨戩救去了。

[gɒŋmɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Gongming smiled and said :
公明 微笑 和 说 :
公明笑曰：

" [juː; jʊ] [went] [təˈdeɪ] ,
" You went today ,
" 你 去 今天 ,
“你今日去了，

[haʊ] [wɪl] [wiː; wi] [ɪˈskeɪp] [təˈmɔːroʊ] ?
How will we escape tomorrow ?
如何 将要 我们 逃脱 明天 ?
明日怎逃？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ˈendɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .
The banquet ended at the second watch of the night .
这 宴会 结束 在 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
彼时二更席散，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [bedz] .
They all returned to their beds .
他们 全部 返回 到 他们的 床 .
各归寝榻。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
He was promoted to the central army the next day .
他 曾是 推广 到 这 中央 军队 这 下一个 天 .
次日升中军，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgər][ænd; ənd] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
Zhao Gongming mounted the tiger and raised his whip .
赵 公明 安装 这 老虎 和 提高 他的 鞭 .
赵公明上虎提鞭，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tent] [ˈɜːrli] .
Arrive at the tent early .
到达 在 这 帐篷 早期的 .
早到篷下，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [mʌst; məst] [laɪt] [ə; eɪ][ˈlæmp][ænd; ənd] [ˈænsər] [ˈkwestʃənz] .
The person sitting down must light a lamp and answer questions .
这 人 坐着 向下 必须 光 一个 灯 和 回答 问题 .
坐名要燃灯答话。

[ræn] [ˈden] , [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈɔːnɪŋ] , [sɔː] [gɒŋmɪŋ] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ][ˈtaɪgər] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Ran Deng , standing on the awning , saw Gongming riding a tiger approaching .
兰 邓 , 常设 在 这 棚 , 锯 公明 骑术 一个 老虎 接近 .
燃灯在篷上见公明跨虎而来，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [prækˈtɪʃənəz] , [ˈseɪɪŋ] :
He addressed his fellow practitioners , saying :
他 已解决 他的 同伴 从业者 , 说 :
谓众道友曰：

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə][gʊʊ] [aʊt] .
You don't need to go out .
你 不 需要 到 去 出去 .

“你们不必出去，

[aɪl] [gʊʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [get] [hɪm; ɪm] .
I'll go out and get him .
患病的 去 出去 和 得到 他 .

待吾出丢会他。”

[ˈlaɪtɪŋ] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [ˈraɪdɪŋ] [dɪr] ,
Lighting lanterns and riding deer ,
灯光 灯笼 和 骑术 鹿 ,

燃灯乘鹿，

[ˈsevrəl] [dɪˈsaɪplz] [ˈfɑːləʊd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Several disciples followed him to the front lines .
一些 门徒 随后 他 到 这 正面 线条 .

数门人相随至於阵前，

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡʊŋɡmɪŋ] [sed] :
Zhao Gongming said :
赵 公明 说 :

赵公明曰：

" [jæn] [ˈdʒiːən][hæz; hæz] [ˈreskjʊːd] [ˌhwaːŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən] ; "
" Yang Jian has rescued Huanglong Zhenren ; "
" 杨 建 有 获救 黄龙 真人 ; "

“杨戩救了黄龙真人来了；

[hiː; hi][hæz; hæz][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] .
He has the power of transformation .
他 有 这 力量 的 转型 .

他有变化之功，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [siː] [em ˈiː] .
Tell him to come see me .
告诉 他 到 来 看 我 .

叫他来见我。”

[ˈbɜːrniŋ] [læmp] [lɑːfs] [ænd; ənd] [sez] :
Burning Lamp Laughs and Says :
燃烧 灯 笑声 和 说道 :

燃灯笑曰：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈves(ə)l] [ʌv; əv] [ˈmeʒər] . "
" Fellow Daoist , you are a vessel of measure . "
" 同伴 道家 , 你 是 一个 血管 的 措施 . "

“道友乃斗筭之器，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [hiː; hi][kəd; kəd][duː] .
This was not something he could do .
这 曾是 不是 某物 他 可以 做 .

此事非是他能，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] [ðæt]
It is thanks to the great blessings of King Wu that
它 是 谢谢 到 这 伟大的 祝福 的 国王 吴 那

乃仗武王洪福，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃɑːŋz] [ˈvɜːrtʃuː] .
It was due to Jiang Shang's virtue .
它 曾是 到期的 到 江 商的 美德 .

姜尚之德耳。”

[gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Gongming was furious and said :
公明 曾是 狂怒 和 说 :

公明大怒曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['ju:zɪŋ] [ðɪ:z] [wə:rdz] [tu:; tə] [soʊ] ['diskɔ:rd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tru:ps] . "
" You are using these words to sow discord among the troops . "
" 你 是 使用 这些 字 到 母猪 Discord 之中 这 军队 . "

“你将此言惑乱军心，

[haʊ] ['ʌtərli] ['heɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !

甚是可恨！ ”

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised the whip and struck .
他 提高 这 鞭 和 击 .

提鞭就打，

[ðə; ði][ləmp] [lɪt] [sed] :
The lamp lit said :
这 灯 点燃 说 :

燃灯口称：

" [gʊd] ! "
" Good ! "
" 好的 ! "

“善哉！ ”

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] ['pæri] ;
He hurriedly used his sword to parry ;
他 匆匆 用过的 他的 剑 到 招架 ;

急忙用剑来招架；

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[gɒŋmɪŋ] [ˈɔ:fərd] [ʌp][ðə; ði] [si:] - ['steɪbə,laɪzɪŋ] [pɜ:rl] .
Gongming offered up the Sea - Stabilizing Pearl .
公明 提供 向上 这 海 - 稳定 珍珠 .

公明将定海珠祭起，

[wen] [ðə; ði][ləmp][ɪz] [lɪt] , [wʌn][kæən; kən] [si:] [wɪð; wɪθ] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] [aɪz] .
When the lamp is lit , one can see with discerning eyes .
什么时候 这 灯 是点燃 , 一 能 看 和 有洞察力 眼睛 .

燃灯借慧眼看时，

[ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [faɪv] - ['kʌlərd] [laɪt] ,
A burst of five - colored light ,
一个 爆裂 的 五 - 有色 光 ,

一派五色毫光，

[aɪ] [kɑ:nt] [si:] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['trezər] [aɪ 'ti:][ɪz] .
I can't see what kind of treasure it is .
我 不能 看 什么 种类 的 宝藏 它 是 .

瞧不见是何宝物，

[ˈwɒtʃɪŋ] [aɪ 'ti:][fɔ:l] [daʊn] ,
Watching it fall down ,
观看 它 落下 向下 ,

看着落将下来，

[ðə; ði] ['læntərn] [wʌz; wəz] [lɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪr] [wʌz; wəz] [prə'peld] [ə'weɪ] .
The lantern was lit , and the deer was propelled away .
这 灯笼 曾是 点燃 , 和 这 鹿 曾是 推进 离开 :
燃灯拨鹿便走 ,

[du:][nɑ:t] ['entər] [ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .
Do not enter the reed hut .
做 不是 进入 这 芦苇 小屋 :
不进芦篷 ,

[ðeɪ] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'west] .
They headed southwest .
他们 标题 西南 :
望西南上去了。

[gɒŋmɪŋ] [pər'su:d] [ænd; ənd] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ;
Gongming pursued and caught up with them ;
公明 追击 和 捕捉 向上 和 他们 ;
公明追将下来 ;

[haʊ] [lɔ:n] [hæv; həv][wi;; wi] [bɪn] ['rʌʃɪŋ] ['fɔ:rwəd] ?
How long have we been rushing forward ?
如何 长的 有 我们 到过 匆忙 向前 ?
往前赶有多时 ,

[ə'pɑ:n] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] [sloʊp] ,
Upon exiting the slope ,
之上 退出 这 坡 ,
至一出坡 ,

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] ['pleɪɪŋ] [tʃes] [ɪn][mɑ:tʃu:'ʃi:tə, mɑ:t'su:'ʃi:tə] .
Two people were playing chess in Matsushita .
二 人们 是 玩耍 棋 在 松下 :
松下有二人下棋 ,

[wʌn] [drest] [ɪn] [blu:] ,
One dressed in blue ,
一 穿着 在 蓝色的 ,
一位穿青 ,

[wʌn] [drest] [ɪn] [red] :
One dressed in red :
一 穿着 在 红色的 :
一位穿红 :

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [bræntʃ] ['ɑ:fɪs] ,
While at the branch office ,
尽管 在 这 分支 办公室 ,
正在分局之时 ,

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪr] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , the cry of a deer was heard .
突然 , 这 哭 的 一个 鹿 曾是 听到 :
忽听鹿鸣响 ,

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['dɑʊɪst] [ræn] ['den] .
The two turned around and saw that it was Daoist Ran Deng .
这 二 转向 大约 和 锯 那 它 曾是 道家 兰 邓 :
二人回顾见是燃灯道人 ,

[ðə; ði] [tu:] ['hɜ:ɾɪdli] [æskt] [hɪm; ɪm] [waɪ] .
The two hurriedly asked him why .
这 二 匆匆 问 他 为什么 :
二人忙问其故。

[ðə; ði][læmp] - ['bɜ:rnɪŋ] [læmp][dɪd][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] ['i:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
The lamp - burning lamp did not recognize either of them .
这 灯 - 燃烧 灯 做过 不是 认出 任何一个 的 他们 :

燃灯认不得二人，

- [rɪ'kaʊntɪd] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] - .
Randeng recounted Zhao Gongming's campaign against Xiqi .
- 叙述 赵 - 活动 反对 - .

燃灯把赵公明伐西岐之事说了一遍，

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人曰：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [stʊd] [tu;; tə][wʌn] [saɪd] .
The teacher stood to one side .
这 老师 站立 到 一 边 .

老师站在一边，

[let] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es][æsk][hɪm; ɪm] .
Let the two of us ask him .
让 这 二 的 我们 问 他 .

待我二人问他。”

[naʊ] , ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɡʊŋmɪŋ] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ] ['laɪtnɪŋ] [spi:d] .
Now , Zhao Gongming moved with lightning speed .
现在 , 赵 公明 已搬 和 闪电 速度 .

且说赵公明虎走的风驰电掣，

[aɪ 'ti:] [ə'raɪvɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It arrived in an instant .
它 到达的 在 一个 立即的 .

倏忽而至。

[ðə; ði] [tu:] [kəm'pəʊzɪd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] :
The two composed a song :
这 二 由 一个 歌曲 :

二人作歌曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:r] [greɪts] [ɑ:r; ər][dʒʌst] ['emptɪ] [nɜ:mz] . "
" It's a pity that the Four Greats are just empty names . "
" 它是 一个 遗憾 那 这 四 伟人 是 只是 空的 姓名 . "

“可怜四大属虚名，

[ʼoʊnli][baɪ] ['rekəɡnaɪzɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['saɪk(ə)][ʌv; əv][laɪf][ænd; ænd] [deθ] ;
Only by recognizing the truth can one escape the cycle of life and death ;
仅有的 经过 识别 这 真相 能 一 逃脱 这 循环 的 生活 和 死亡 ;

认破方能脱死生；

[ˈwɪzdəm] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Wisdom is like the moon in the sky .
智慧 是 喜欢 这 月亮 在 这 天空 .

慧性犹如天际月，

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['sentɪmənt] [ɪz] [laɪk] [aɪs][ɪn] ['wɔ:tər] .
The Daoist sentiment is like ice in water .
这 道家 情绪 是 喜欢 冰 在 水 .

道情却是水中冰。

[kɔ:l] [bæk] [ðə; ði] [ki:] ['li:dər] .
Call back the key leader .
称呼 后退 这 钥匙 领导者 :

拨回关捩头头君，

['si:ɪŋ] ['θru:] ['emptinəs] , [ɔ:l] [θɪŋz] [br'kʌm] [klɪr] ;
Seeing through emptiness , all things become clear ;
看到 通过 空虚 , 全部 事物 变得 清除 ;
看破虚空物物明；

['eniθɪŋ] ['lækɪŋ] [ɪn] ['sʌbstəns] [ɔ:r] ['merɪt] [ɪz] [fɔ:ls] .
Anything lacking in substance or merit is false .
任何事物 缺乏 在 物质 或者 优点 是 错误的 :

缺行亏功俱是假，

" [ðə; ði][ˈdɑ:əu][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['θru:] [ðə; ði][ˈfaɪəri] [rɪˈfaɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [æɪ'kemi:kəl]
" **The Dao is difficult to achieve through the fiery refinement of the alchemical**
" 这 道 是 难的 到 达到 通过 这 火热 精炼 的 这 炼金术
['fɜ:rnɪs] . "
furnace . "
炉 . "

丹炉火炼道难成。”

['mi:nwaɪl] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɔŋmɪŋ] [wʌz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] ,
Meanwhile , Zhao Gongming was rushing to light the lamps ,
同时 , 赵 公明 曾是 匆忙 到 光 这 灯 ,
且说赵公明正赶燃灯，

[ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] ['saʊndɪd] [streɪndʒ] .
The singing sounded strange .
这 歌唱 听起来 奇怪的 :

听得歌声古怪，

[lʊk] ['kloʊslɪ] .
Look closely .
看 密切 :

定目观之，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [i:tʃ] ['werɪŋ] [roʊbz] [ʌv; əv] [blu:] [ænd; ənd] [red] ,
Seeing that the two were each wearing robes of blue and red ,
看到 那 这 二 是 每个 穿着 长袍 的 蓝色的 和 红色的 ,
见二人各穿青红二色衣袍，

['feɪsɪz] [ɑ:r; ər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
Faces are divided into black and white .
面孔 是 分割 进入 黑色的 和 白色的 :
脸分黑白，

[ɡɔŋmɪŋ] [æskt] :
Gongming asked :
公明 问 :

公明问曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“尔是何人？ ”

[ðə; ði] [tu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The two laughed and said :
这 二 笑了 和 说 :

二人笑曰：

[juː; jʊ] [dəʊnt] [ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] .

You don't even recognize me .
你 不 甚至 认出 我 .

“你连我也认不得，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [kɔːl] [jɔːrˈself] [ə; eɪ][ɡɔːd] ?

And you call yourself a god ?
和 你 称呼 你自己 一个 上帝 ?

还称你是神仙？

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] :

Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

听我道来:”

[ɪts] [ˈlæfəbl] [ðæt] [ɡɒŋmɪŋ] [æskt] [əˈbaʊt] [maɪ][ˈfæməli] .

It's laughable that Gongming asked about my family .
它是 可笑 那 公明 问 关于 我的 家庭 .

堪笑公明问我家，

[maɪ][ˈfæməli] [əˈrɪdʒənəli] [lɪvd] [ɪn][jæŋksiːə] ;

My family originally lived in Yanxia ;
我的 家庭 起初 居住地 在 延夏 ;

我家原住在烟霞；

- [ˈfaɪər][ænd; ənd] [ɪˌlekˈtrɪsəti] [ɪz][nɔːt][dʒʌst][ˈaɪd(ə)] [tɔːk] .

Meiteng Fire and Electricity is not just idle talk .
- 火 和 电 是 不是 只是 闲置的 讲话 .

眉滕火电非闲说，

[waɪ] [bəʊst] [ʌv; əv] [ˈplæntɪŋ] [ˈɡoʊldən] [ˈləʊtəsɪz] [baɪ][hænd] ?

Why boast of planting golden lotuses by hand ?
为什么 夸 的 种植 金的 莲花 经过 手 ?

手种金莲岂自夸。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [θriː] - [fʊt] - [bɔːŋ] [skoːrtʃt] [pɔːˈloʊniə] [triːz] .

He made a living by selling three - foot - long scorched paulownia trees .
他 制成 一个 活的 经过 销售 三 - 脚 - 长的 烧焦的 泡桐 树木 .

叁尺焦桐为活计，

[ə; eɪ][pɔːt][ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlaɪfˌtaɪmz] [ˈdʒɜːrni] ;

A pot of fine wine is a lifetime's journey ;
一个 锅 的 美好的 葡萄酒 是 一个 一生 旅行 ;

一壶美酒是生涯；

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən] , [aɪ][set] [aʊt] [tuː; tə] [roʊm] [ðə; ði][væst] [ˈoʊ(ə)n] .

Riding a dragon , I set out to roam the vast ocean .
骑术 一个 龙 , 我 放 出去 到 漫游 这 广阔的 海洋 .

骑龙跨出游沧海，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [stiːl] , [ænd; ənd][noʊ][wʌŋ][ɪz] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] .

The night is still , and no one is playing with the moonlight .
这 夜晚 是 仍然 , 和 不 一 是 玩耍 和 这 月光 .

夜静无人玩月华。 “

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈʒaʊ] [ˌɛŋ] , [ə; eɪ][ˈhɜːrmit][frʌm; frəm] [maʊnt] [ˈwuːˈjiː] .

I am Xiao Sheng , a hermit from Mount Wuyi .
我 是 肖 盛 , 一个 隐士 从 山 武夷 .

吾乃五夷山散人萧升、

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ˈkɑʊ] [baʊ] .

This refers to Cao Bao .
这 指 到 曹 包 .

曹宝是也。

[maɪ] ['brʌðə] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] [fɔːr; fər] [fʌn] .
My brother played a game of chess for fun .
我的 兄弟 玩 一个 游戏 的 棋 为了 乐趣 .
俺兄弟闲对一局，

[tuː; tə] [send] [ɔːf] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
To send off the sun and moon ,
到 发送 离开 这 太阳 和 月亮 ,
以遣日月，

[aɪ] [siː] [ðæt] ['tiːtʃər] [ræn] ['den] [hæz; həz] [bɪn] ['bulɪd] [fɑːr] [tuː] [mʌtʃ] [baɪ][juː; jʊ] .
I see that Teacher Ran Deng has been bullied far too much by you .
我 看 那 老师 兰 邓 有 到过 被欺凌 远的 也 很多 经过 你 .
今见燃灯老师被你欺逼太甚，

[dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,
defying the laws of nature ,
反抗 这 法律 的 自然 ,
强逆天道，

[sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [fɔːls] [ænd; ənd] [dɪs'trɔɪŋ] [ðə; ði] [truː] .
Supporting the false and destroying the true .
支持 这 错误的 和 摧毁 这 真的 .
扶假灭真，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [fɔːlt]
Unaware of his own fault
不知情 的 他的 自己的 过错
自不知己罪，

['kaʊntɜːɪŋ, 'kaʊnɜːɪŋ] ['speʃ(ə)l] ['fɔːrsɪz] [pər'suːt] ,
Countering special forces pursuit ,
反击 特别的 力量 追逐 ,
反特强追袭，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [æskt] [juː; jʊ][ðə; ði] [truːθ] .
That's why I asked you the truth .
那就是 为什么 我 问 你 这 真相 .
吾故问你端的。

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] :
Zhao Gongming was furious :
赵 公明 曾是 狂怒 :
“赵公明大怒:”

[juː; jʊ][hæv; həv] [ə'meɪzɪŋ] [skɪlz] .
You have amazing skills .
你 有 惊人的 技能 .
你好大本领，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How dare you do such a thing ?
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 ?
焉敢如此？

" [send] [wɪps] [tuː; tə] [straɪk] . "
" Send whips to strike . "
" 发送 鞭子 到 罢工 . "
“发鞭来打，

[ðə; ði] [tuː] ['daʊɪst] [priːsts] ['heɪstɪli] [druː] [ðer; ðər][swɔːdz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The two Taoist priests hastily drew their swords to meet the attack .
这 二 道教 神父 草草 画 他们的 剑 到 见面 这 攻击 .
二道人急以宝剑相迎；

[wɪp] [ænd; ənd] [sɔ:rd] .
Whip and sword .
鞭 和 剑 .

鞭来剑去，

[ə; eɪ] ['greɪsf(ə)] , [ɪ'θɪriəl] [fɔ:rm]
A graceful , ethereal form
一个 优美 , 空灵的 形式

宛转仙身，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz][ɪ:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[gɒŋmɪŋ] ['lɪftɪd] [ðə; ði][d'ræɡən] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
Gongming lifted the dragon - binding rope .
公明 抬起 这 龙 - 结合 绳索 .

公明把缚龙索奈起，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [tu:] ['daʊɪst] [pri:sts] .
Come and take two Taoist priests .
来 和 拿 二 道教 神父 .

来拿两个道人。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , ['ʒaʊ] [ʃeɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing this , Xiao Sheng smiled and said :
之上 看到 这 , 肖 盛 微笑 和 说 :

萧升一见索笑曰:”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ɑ:pər'tu:nəti] !
This is a good opportunity !
这 是 一个 好的 机会 !

此来得好！

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [tʊk] [ə; eɪ] [kɔɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['lepərd] [skɪn] [paʊtʃ] .
He hurriedly took a coin from the leopard skin pouch .
他 匆匆 采取 一个 硬币 从 这 豹 皮肤 小袋 .

“急忙向豹皮囊取出一个金钱，

[hæz; həz] [wɪŋz] ,
has wings ,
有 翅膀 ,

有翅，

[ɑɪ 'ti:][ɪz] [neɪmd] :
It is named :
它 是 命名 :

名曰:”

" ['fɔ:lɪŋ] ['trezər] [kɔɪnz] "
" Falling Treasure Coins "
" 坠落 宝藏 硬币 "

落宝金钱“，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [reɪzd] [ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [er] .
They also raised them in the air .
他们 还 提高 他们 在 这 空气 .

也祭起空中，

[ðə; ði] [d'ræɡən] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔɪn] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The Dragon - Binding Rope and the coin fell to the ground .
这 龙 - 结合 绳索 和 这 硬币 跌倒 到 这 地面 .

只见缚龙索跟金钱落在地上，

[ˈkɑʊ] [baʊ] [ˈkwɪkli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Cao Bao quickly accepted the money .
曹 包 迅速地 公认 这 钱 .

曹宝忙将索收了。

[ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] , [ˈhævɪŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈtreʒər] ,
Zhao Gongming , having accepted the treasure ,
赵 公明 , 拥有 公认 这 宝藏 ,

赵公明见收了此宝，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼一声:”

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈmɑːnstər] !
What a monster !
什么 一个 怪物 !

好妖孽，

[der] [tuː; tə] [əkˈsept] [maɪ] [ˈtreʒər] ?
Dare to accept my treasure ?
敢 到 接受 我的 宝藏 ?

敢收吾宝？

" [ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [pɜːrəl] [ænd; ənd] [ˈsækrifaɪst] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [er] ;
" **Then they took the Dinghai Pearl and sacrificed it in the air ;**
" 然后 他们 采取 这 鼎海 珍珠 和 牺牲 它 在 这 空气 ;

“又取定海珠祭起於空中；

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɔːˈspiʃəs] [ˈkʌlɜːz] [wɜːr; wər][ˈvɪzəb(ə)] .
A thousand auspicious colors were visible .
一个 千 吉祥 颜色 是 可见的 .

只见瑞彩千团，

[ʃuːt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 .

打将下来，

[ˈʒɑʊ] [ʃen] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ˈmʌni] [əˈɡen] .
Xiao Sheng distributed money again .
肖 盛 分布式 钱 再次 .

萧升又发金钱，

[ðə; ði] [siː] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrəl] [fel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmʌni] ;
The Sea - Stabilizing Pearl fell with the money ;
这 海 - 稳定 珍珠 跌倒 和 这 钱 ;

定海珠随钱而下；

[ˈkɑʊ] [baʊ] [ˈhɜːrɪdli] [snætʃt] [ðə; ði] [pɜːrəl] .
Cao Bao hurriedly snatched the Dinghai Pearl .
曹 包 匆匆 抢夺 这 鼎海 珍珠 .

曹宝忙忙抢了定海珠。

[ɡɒŋmɪŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɜːst] [ðə; ði] [siː] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrəl] .
Gongming saw that he had lost the Sea - Stabilizing Pearl .
公明 锯 那 他 有 丢失的 这 海 - 稳定 珍珠 .

公明见失了定海珠，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːrps] [ɡɒdz][wɜːr; wər][soʊ] [ɪnˈreɪdʒd] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The Three Corpse Gods were so enraged they jumped up and down .
这 三 尸体 神 是 所以 愤怒 他们 跳了起来 向上 和 向下 .

气得叁尸神暴跳，

[hiː; hi] ['heɪstli] [reɪzd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪp] .
He hastily raised the divine whip .
他 草草 提高 这 神圣的 鞭 .

急祭起神鞭，

['ʒaʊ] [ʃeŋ] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] ['mʌni] [ə'gen] .
Xiao Sheng distributed money again .
肖 盛 分布式 钱 再次 .

萧升又发金钱，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wɪp] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wepən] , [na:t][ə; eɪ] ['treʒər] .
They didn't realize that the whip was a weapon , not a treasure .
他们 没有 意识到 那 这 鞭 曾是 一个 武器 , 不是 一个 宝藏 .

不知鞭是兵器不是宝，

[haʊ] [dɪd][aɪ][end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] ?
How did I end up like this ?
如何 做过 我 结尾 向上 喜欢 这 ?

如何落得？

[raɪt] [ɪn][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] ['ʒaʊ] [ʃeŋz] [hed] ,
Right in the top of Xiao Sheng's head ,
正确的 在 这 顶部 的 肖 盛氏 头 ,

正中萧升顶门，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 .

打得脑浆迸出，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['kæʒʊəl] ['tʃætərbaːks] ,
To be a casual chatterbox ,
到 是 一个 随意的 话匣子 ,

做一场散谈闲人，

[hiː; hi] ['endɪd] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætfɔːrm] .
He ended up on the Investiture of the Gods platform .
他 结束 向上 在 这 授职 的 这 神 平台 .

只落得封神台上去了。

['kaʊ] [baʊ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['daʊɪst] ['brʌðər] [wʌz; wəz] [ded] .
Cao Bao saw that his fellow Daoist brother was dead .
曹 包 锯 那 他的 同伴 道家 兄弟 曾是 死的 .

曹宝见道兄已死，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] ['ʒaʊ] [ʃeŋ] .
He wanted to avenge Xiao Sheng .
他 通缉 到 报仇 肖 盛 .

欲为萧升报仇，

[ræn] ['dɛŋ] , [əb'zəvɪŋ, ɔb-] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] , [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ran Deng , observing from a high place , sighed and said :
兰 邓 , 观察 从 一个 高的 地方 , 叹了口气 和 说 :

燃灯在高阜处观之叹曰：

" [ðə; ði] [tuː] [frendz] [læft] [ænd; ənd] [pleɪd] [tʃes] [tə'geðər] . "
" The two friends laughed and played chess together . "
" 这 二 朋友们 笑了 和 玩 棋 一起 . "

“二友棋局欢笑，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [kɔːz] [ðem; ðəm] [sʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] ?
Who would have thought that I would cause them such suffering ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 原因 他们 这样的 痛苦 ?

岂知为我遭如此之苦？

[aɪ] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] ['si:kɹətli] .
I'll lend a helping hand secretly .

患病的 借 一个 帮助 手 偷偷 .

待我暗助一臂之力。”

[hiː; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [reɪzd] [ðə; ði] - ['ru:lər] .
He hurriedly raised the Qiankun Ruler .

他 匆匆 提高 这 - 统治者 .

忙将乾坤尺祭起来，

[gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Gongming was caught off guard .

公明 曾是 捕捉 离开 警卫 .

公明不曾提防，

[gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] ['nɪrli] [nɑ:kt] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ]['taɪgər]['æftər] ['bi:ɪŋ] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊt] .
Gongming was nearly knocked down by a tiger after being struck with a foot .

公明 曾是 几乎 敲门 向下 经过 一个 老虎 后 存在 击 和 一个 脚 .

被一尺打得公明几乎坠虎，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,

和 一个 大声 喊 ,

大呼一声，

[,bi: 'oʊ]['hu:] [went] [saʊθ] .
Bo Hu went south .

波 胡 去 南 .

拨虎往南去了。

['læntərn] - ['laɪtɪŋ] [dɪr] [ə'prəʊtʃt] [ænd; ənd] [bəʊd] [ɪn] ['gri:tɪŋ] :
Lantern - lighting deer approached and bowed in greeting :

灯笼 - 灯光 鹿 接近 和 鞠躬 在 问候 :

燃灯近前下鹿施礼：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər][jɜ:; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn] [pər'fɔ:rmɪŋ] [ðɪs] ['rɪtʃuəl] , ['feləʊ] ['daʊɪst] . "
" I am deeply grateful for your kindness in performing this ritual , fellow Daoist . "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 在 表演 这 仪式 , 同伴 道家 . "

“深感道兄施术之德，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɪtɪf(ə)] [ðæt] [ðə; ði] ['feləʊ] ['daʊɪst] [ɪn] [red] ['sʌfəd] [sʌtʃ] [,mɪs'fɔ:rtʃən] .
It is pitiful that the fellow Daoist in red suffered such misfortune .

它 是 可怜 那 这 同伴 道家 在 红色的 遭受 这样的 不幸 .

堪怜那一位穿红的道友遭厄，

[maɪ] [hɑ:rt] ['kæna:t] [ber] [,aɪ 'ti:] .
My heart cannot bear it .

我的 心 不能 熊 它 .

吾心不忍。

[tu:]
two
二

二

[ðæt] [ɪz] [ðæt] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] .
That is that famous mountain .

那 是 那 著名的 山 .

位是那座名山，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] ['dwelɪŋ] ?
Where is the cave dwelling ?

在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?

何处洞府，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jə] [fʊl] [neɪm] , [ˈgəʊ] ?
What is your full name , Gao ?
什么 是 你的 满的 姓名 , 高 ?

高姓大名？

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [rɪˈplaɪd] :
The Daoist replied :
这 道家 回复 :

“道者答曰:”

[wiː; wi][ɑːr; ə] [ˈzəʊ] [fən] , [ə; eɪ] [ˈreɪkluːs] [frʌm; frəm] [maʊnt] [ˈwuːˈjiː] .
We are Xiao Sheng , a recluse from Mount Wuyi .
我们 是 肖 盛 , 一个 隐士 从 山 武夷 .

我等乃五夷山散人萧升、

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ˈkəʊ] [bəʊ] .
This refers to Cao Bao .
这 指 到 曹 包 .

曹宝是也。

[ˈhævɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] ,
Having nothing to do ,
拥有 没有什么 到 做 ,

因闲无事，

[lets] [pleɪ] [ðɪs] [geɪm] [tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] [taɪm] ;
Let's play this game to pass the time ;
我们来吧 玩 这 游戏 到 经过 这 时间 ;

假此一局遣兴；

[ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [təˈdeɪ] ,
Meeting the teacher today ,
会议 这 老师 今天 ,

今遇老师，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n] [ænd; ɛnd] [rɪˈzentmənt] .
This is truly an expression of indignation and resentment .
这 是 真的 一个 表达 的 愤慨 和 怨恨 .

实为不平之愤，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈbrʌðər] [ˈzəʊ] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ɡɒŋmɪŋ] .
Unexpectedly , Brother Xiao died at the hands of Gongming .
不料 , 兄弟 肖 死亡 在 这 双手 的 公明 .

不期萧兄绝於公明毒手，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ləˈmentəb(ə)] .
It is truly lamentable .
它 是 真的 令人惋惜的 .

实为可叹。

" [ðə; ði][ləmp] [ˈbɜːrner] [sed] : "
" The lamp burner said : "
" 这 灯 刻录机 说 : "

“燃灯曰:”

[fæn] [ɡɒŋmɪŋ] [ˈɔːfərd] [tuː] [ˈaɪtəmz][æz; əz][ˈsækrɪfaɪsɪz] .
Fang Gongming offered two items as sacrifices .
方 公明 提供 二 项目 作为 牺牲 .

方公明祭起二物，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He wanted to harm the two of them .
他 通缉 到 伤害 这 二 的 他们 .

欲伤二位，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ə; eɪ] [kɔɪn] [ænd; ənd][gɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [li:v] .
This humble Taoist priest saw a coin and got up to leave .
这 谦逊的 道教 牧师 锯 一个 硬币 和 得到 向上 到 离开 .

贫道见一金钱起去，

[ðə; ði] ['aɪtəm] [fel] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌni] .
The item fell with the money .
这 物品 跌倒 和 这 钱 .

那物随钱而落，

[ˈfeləʊ] ['daʊɪst] ['hɜ:riɪli] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'wei] .
Fellow Daoist hurriedly put it away .
同伴 道家 匆匆 放 它 离开 .

道友忙忙收起，

[wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

果是何物？

[ˈkɑʊ] [baʊ] [sed] :
Cao Bao said :
曹 包 说 :

“曹宝曰:”

[maɪ] ['trezər] [ɪz] [neɪmd] [ðə; ði] ['fɔ:lɪŋ] ['trezər] [kɔɪn] .
My treasure is named the Falling Treasure Coin .
我的 宝藏 是 命名 这 坠落 宝藏 硬币 .

吾宝名为落宝金钱，

[tu:] [θɪŋz] [fel] [frʌm; frəm] [gɒŋmɪŋ] .
Two things fell from Gongming .
二 事物 跌倒 从 公明 .

连落公明二物，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
Its name is unknown .
它是 姓名 是 未知 .

不知何名。

" [teɪk] [,aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði][læmp] . "
" Take it out and look at it with the lamp . "
" 拿 它 出去 和 看 在 它 和 这 灯 . "

“取出来与燃灯观看，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [si:] - ['steɪbə,laɪzɪŋ] [pɜ:rl] , [ðə; ði][læmp] - [ˈbɜ:rnɪŋ] [læmp][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]
Upon seeing the Sea - Stabilizing Pearl , the lamp - burning lamp was filled with
之上 看到 这 海 - 稳定 珍珠 , 这 灯 - 燃烧 灯 曾是 已填 和

[dʒɔɪ] .

joy :
喜悦 .

燃灯一见定海珠，

[ˈklæpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] [ˈləʊdli] , [hi; hi] [sed] :
Clapping and laughing loudly , he said :
鼓掌 和 笑 高声 , 他 说 :

鼓掌大笑曰:”

[aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli] [si:n] [ðɪs] [ˈwʌndrəs] [pɜ:rl] [tə'deɪ] .
I have only seen this wondrous pearl today .
我 有 仅有的 已见 这 奇妙的 珍珠 今天 .

今日方见此奇珠，

[maɪ] [pæθ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] .
My path has been completed .
我的 小路 有 到过 完全的 .

吾道成矣。

['kɑʊ] [baʊ] ['hɜ:rɪdli] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Cao Bao hurriedly asked him the reason .
曹 包 匆匆 问 他 这 原因 .

“曹宝忙问其故，

[ðə; ði][ləmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰:”

[ðɪs] ['trezər] [ɪz] [neɪmd] [ðə; ði] [si:] - ['steibə,laizɪŋ] [pɜ:rl] .
This treasure is named the Sea - Stabilizing Pearl .
这 宝藏 是 命名 这 海 - 稳定 珍珠 .

此宝名定海珠，

[saɪns] [ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm]
Since the beginning of time
自从 这 开始 的 时间

自元始以来，

[ðɪs] [bi:d] [hæz; həz] [ə'pɪrd] [br'fɔ:r] .
This bead has appeared before .
这 珠子 有 出现 前 .

此珠曾出现，

[ðə; ði] ['reɪdiəns] [ʃaɪnz] [ə'pɑ:n] - .
The radiance shines upon Xuandu .
这 辐射 闪耀 之上 - .

光辉照耀玄都，

['æftər] [ðæt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['fɜ:rðər] ['ɪŋkwəri; ɪn'kwaiəri] .
After that , there was no further inquiry .
后 那 , 那里 曾是 不 更远 询问 .

後來杳然无问，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'noʊn] [hu:] [,aɪ 'ti:] [fel] ['ɪntu:] ;
It is unknown who it fell into ;
它 是 未知 WHO 它 跌倒 进入 ;

不知落於何人之手；

[aɪ][,eɪ 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] .
I am fortunate to meet you today , fellow Daoist .
我 是 幸运 到 见面 你 今天 , 同伴 道家 .

今日幸逢道友，

['hævɪŋ] [ə'kwaird] [ðɪs] ['trezər] ,
Having acquired this treasure ,
拥有 获得 这 宝藏 ,

收得此宝，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ɪg,zɪlə'reɪ(ə)n] .
I felt a sense of joy and exhilaration .
我 毛毡 一个 感觉 的 喜悦 和 兴奋 .

贫道不觉心爽神快。

['kɑʊ] [baʊ] [sed] :
Cao Bao said :
曹 包 说 :

“曹宝曰:”

[sɪns] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [dɪ'zaɪəz] [ðɪs] ['treʒər] ,
Since the teacher desires this treasure ,
自从 这 老师 欲望 这 宝藏 ,
老师既欲得此宝，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['ju:sf(ə)] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
There must be something useful about it .
那里 必须 是 某物 有用 关于 它 .
必是有可用之处，

[ðə; ðɪ] ['ti:tʃər] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
The teacher should take it .
这 老师 应该 拿 它 .
老师自当取去。

" [ðə; ðɪ][læmp] ['bɜːrnər] [sed] : "
" The lamp burner said : "
" 这 灯 刻录机 说 : "
“燃灯曰：”

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][hæz; həz] [dʌn] ['nʌθɪŋ] .
This humble Taoist has done nothing .
这 谦逊的 道教 有 完毕 没有什么 .
贫道无功，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔːsəbli] [ək'sept] [ðɪs] ?
How could I possibly accept this ?
如何 可以 我 可能 接受 这 ?
焉敢受此？

['kaʊ] [baʊ] [sed] :
Cao Bao said :
曹 包 说 :
“曹宝曰：”

['evriθɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['oʊnər] .
Everything has its own owner .
一切 有 它是自己的 所有者 .
一物自有一主，

['ti:tʃərz] [kæn; kən] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] [pæθ] .
Teachers can assist in the path .
教师 能 协助 在 这 小路 .
既老师可以助道，

[aɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
It is right to accept it .
它 是 正确的 到 接受 它 .
理当受得，

[ðə; ðɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ək'septɪd] [aɪ 'tiː][bʌt; bət] [faʊnd] [aɪ 'tiː] ['juːsləs] .
The disciple accepted it but found it useless .
这 弟子 公认 它 但 成立 它 无用 .
弟子收之无用。

" [ræn] ['den] [boʊd] [ænd; ænd] [θæŋkt] ['kaʊ] [baʊ] . "
" Ran Deng bowed and thanked Cao Bao . "
" 兰 邓 鞠躬 和 谢谢 曹 包 : "
“燃灯打稽首谢了曹宝，

[tuː]
two
二

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [went] [tə'geðər] [tu;; tə] - ;
The people went together to Xiqi ;
这 人们 去 一起 到 - ;

人同往西岐；

[tu;; tə][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] ,
To the reed hut ,
到 这 芦苇 小屋 ,

至芦篷，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:sts] [roʊz] [tu;; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
The Taoist priests rose to greet him .
这 道教 神父 玫瑰 到 迎接 他 .

众道人起身相见，

[ræn] ['den] [ri'kaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ] ['ʒaʊ] [ʃen] .
Ran Deng recounted his encounter with Xiao Sheng .
兰 邓 叙述 他的 遇到 和 肖 盛 .

燃灯把遇萧升一事说了一遍。

[ðen] [ræn] ['den] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Then Ran Deng addressed the crowd :
然后 兰 邓 已解决 这 人群 :

燃灯又对众人曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪsts] , [ju;; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['ɪndʒərd] [baɪ][ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] . "
" Fellow Daoists , you have been injured by Zhao Gongming . "
" 同伴 道教 , 你 有 到过 受伤 经过 赵 公明 . "

“列位道友被赵公明打伤，

[ðoʊz] [hu:] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Those who fell to the ground ,
那些 WHO 跌倒 到 这 地面 ,

扑倒在地者，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [si:] - ['steɪbə,laɪzɪŋ] [pɜ:rl] .
It is the Sea - Stabilizing Pearl .
它 是 这 海 - 稳定 珍珠 .

乃是定海珠。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:sts] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] [tru:θ] .
The Taoist priests then realized the truth .
这 道教 神父 然后 已实现 这 真相 .

众道人方悟。

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði][ləmp] .
Take out the lamp .
拿 出去 这 灯 .

燃灯取出，

[ˈevriwʌn] [lʊk] ,
Everyone look ,
每个人 看 ,

众人看看，

[ðeɪ] [ɔ:l] [saɪd] [ɪn] [dɪ'speɪ] .
They all sighed in despair .
他们 全部 叹了口气 在 绝望 .

一个个嗟叹不已。

[nɑ:t][tu;; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['treʒər] [geɪnd] [frʌm; frəm] ['laɪtɪŋ] [ə; eɪ][ləmp] ,
Not to mention the treasure gained from lighting a lamp ,
不是 到 提到 这 宝藏 获得 从 灯光 一个 灯 ,

不说燃灯得宝，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈzɑʊˌdʒɑʊ][gɒŋmɪŋ][wʌz;wəz][strʌk][baɪ][ðə;ði]-[ˈruːləɹ].
It is said that Zhao Gongming was struck by the Qiankun Ruler .
它是说那赵公明曾是击经过这-统治者：

话说赵公明被打了一乾坤尺，

[ðeɪ][lɔːst][ðə;ði][pɜːrɪ][əˈgen].
They lost the Dinghai Pearl again .
他们丢失的这鼎海珍珠再次：

又失了定海珠、

[ˈdrægən]-[ˈbaɪndɪŋ][roʊp]
Dragon - Binding Rope
龙-结合绳索

缚龙索，

[rɪˈtɜːrɪŋ][tuː;tə][ðə;ði][meɪn][kæmp],
Returning to the main camp ,
返回到这主要的营，

回进大营，

[grænd][ˈtuːtər][wen][kənˈtɪnjuːd],
Grand Tutor Wen continued ,
盛大导师温持续，

闻太师接着，

[wen][æskt][əˈbaʊt][ˈtʃeɪsɪŋ][ˈæftər][ðə;ði][ˈbɜːrɪŋ][læmp];
When asked about chasing after the burning lamp ;
什么时候问关于追逐后这燃烧灯；

问其追燃灯一事；

[gɒŋmɪŋ][let][aʊt][ə;eɪ][lɔːŋ][saɪ].
Gongming let out a long sigh .
公明让出去一个长的叹：

公明长吁一声，

[grænd][ˈtuːtər][wen][sed]:
Grand Tutor Wen said :
盛大导师温说：

闻太师曰：

"[waɪ][ɪz][maɪ][ˈfeləʊ][ˈdaʊɪst][laɪk][ðɪs]?"
" Why is my fellow Daoist like this ? "
"为什么是我的同伴道家喜欢这？"

“道兄为何这等？”

[gɒŋmɪŋ][ˈʃaʊtɪd]:
Gongming shouted :
公明喊叫：

公明大叫曰：

"[aɪ][hæv;həv][ˈsʌfəd][ə;eɪ][ˈsetbæk][təˈdeɪ][sɪns][aɪ][brɪˈɡæn][maɪ][ˈspɪrɪtʃuəl][ˈpræktɪs]."
" I have suffered a setback today since I began my spiritual practice . "
"我有遭受一个挫折今天自从我开始我的精神实践。"

“吾自修行以来今日失利，

[dʒʌst][æz;əz][ðə;ði][læmps][wɜːr;wər][ˈbiːɪŋ][lɪt],
Just as the lamps were being lit ,
只是作为这灯是存在点燃，

正赶燃灯，

[aɪ][met][tuː][sʌnz][baɪ][tʃæns],
I met two sons by chance ,
我遇见二儿子们经过机会，

偶逢二子，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰:

[ˈʒaʊ] [ʃen]
Xiao Sheng
肖 盛

「萧升、

[ˈkaʊ] [baʊ] ,
Cao Bao ,
曹 包 ,

曹宝」,

[baɪnd][ðə; ði] [ˈdræɡən] [roʊp]
Bind the Dragon Rope
绑定 这 龙 绳索

将吾缚龙索、

[ðə; ði] [siː] - ['steɪbə,laɪzɪŋ] [pɜːrɪ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The Sea - Stabilizing Pearl was taken away .
这 海 - 稳定 珍珠 曾是 已采取 离开 .

定海珠收去。

[aɪ][hæv; həv] [əˈteɪnd] [ðə; ði][ˈdɑːəu][maɪˈself] .
I have attained the Dao myself .
我 有 已达到 这 道 我 .

吾自得道，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈwʌndrəs] [pɜːrɪ] ,
With this wondrous pearl ,
和 这 奇妙的 珍珠 ,

仗此奇珠，

[naʊ] [,aɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈteɪkən] [ɪn][baɪ][æn; ən] [ˌʌnˈnoʊn] [ˈnoʊbəːdi] .
Now it has been taken in by an unknown nobody .
现在 它 有 到过 已采取 在 经过 一个 未知 无人 .

今被无名小辈收去，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz][ˈbroʊkən] .
My heart is broken .
我的 心 是 破碎的 .

吾心碎矣。”

[ɡɒŋmɪŋ] [sed] :
Gongming said :
公明 说 :

公明曰:

" [ˈtʃen] - ,
" **Chen Jiugong** ,
" 陈 - ,

“陈九公、

[jaʊ] - ,
Yao Shaosi ,
姚 - ,

姚少司，

[həˈloʊ] , [aɪ][eɪˈem] [hɪr] .
Hello , I am here .
你好 , 我 是 这里 .

你好生在此，

[aɪ][eɪ 'em][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈaɪləndz] .
I am going to the Three Immortal Islands .
我 是 去 到 这 三 不朽 岛屿 ；

吾往叁仙岛去来。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 ；

闻太师曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [pliːz] [rɪˈtɜːrn] [ˈkwɪkli] . "
" Brother Dao , please return quickly . "
" 兄弟 道 ， 请 返回 迅速地 ； "

“道兄此去速回，

" [pliːz] [spɜː] [em 'iː][frʌm; frəm] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] . "
" Please spare me from looking up . "
" 请 空闲的 我 从 寻找 向上 ； "

免吾翘首。”

[ɡɒŋmɪŋ] [sed] :
Gongming said :
公明 说 ；

公明曰：

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [liːv] . "
" I will come back as soon as I leave . "
" 我 将要 来 后退 作为 很快 作为 我 离开 ； "

“吾去即回。”

[soʊ][hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ænd; ənd] [roʊd] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] [əˈweɪ] .
So he rode a tiger and rode the wind and clouds away .
所以 他 骑 一个 老虎 和 骑 这 风 和 云 离开 ；

遂乘虎驾风云而去，

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔːtlz] [ˈaɪlənd] ;
Before long , they arrived at the foot of the Three Immortals Island ;
前 长的 ， 他们 到达的 在 这 脚 的 这 三 不朽者 岛 ；

不一时来至叁仙岛下虎；

[bɪˈfɔːr] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ,
Before entering the cave ,
前 进入 这 洞穴 ，

进洞府前，

[kɔːf] [wʌns] ,
Cough once ,
咳嗽 一次 ，

咳嗽一声，

[ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
The young boy came out and said :
这 年轻的 男生 来了 出去 和 说 ；

少时童儿出来说道：

" [ɪts] [ðə; ði] [ˈmæstər] [huː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" It's the master who has arrived . "
" 它是 这 掌握 WHO 有 到达的 ； "

“原是大老爷来了。”

[aɪ] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] [ˈleɪdɪz] :
I hurriedly reported to the three ladies :
我 匆匆 据报道 到 这 三 女士们 ；

忙报与叁位娘娘：

" [ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" The master has arrived . "

" 这 掌握 有 到达的 . "

“大老爷至此。”

[ðə; ði] [θri:] ['gɒdɪsɪz] [roʊz] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

The three goddesses rose and came out of the cave to greet them .

这 三 女神们 玫瑰 和 来了 出去 的 这 洞穴 到 迎接 他们 .

叁位娘娘起身齐出洞门迎接，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" ['brʌðər] ! "

" Brother ! "

" 兄弟 ! "

“兄长！”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第76/165页

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd] .
Please come inside .
请 来 里面 .

请入里面。”

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

打稽首坐下，

[ˈleɪdi] - [sed] :
Lady Yunxiao said :
女士 - 说 :

云霄娘娘曰：

" [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
" **Elder brother has arrived here .**
" 长老 兄弟 有 到达的 这里 ,

“大兄至此，

" [ðæts] [wer] [wɪə(r)] [ˈɡoʊɪŋ] ! "
" **That's where we're going !** "
" 那就是 在哪里 是 去 ! "

是往那里去来！ ”

[ɡɒŋmɪŋ] [sed] :
Gongming said :
公明 说 :

公明曰：

" [ɡrænd] [ˈtu:tər] [wen] [əˈtækt] - . "
" **Grand Tutor Wen attacked Xiqi .** "
" 盛大 导师 温 遭到攻击 - . "

“闻太师伐西岐，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[pli:z] [æsk][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Please ask me to come down the mountain .
请 问 我 到 来 向下 这 山 .

请我下山，

[etʃ ju 'aɪ] - [dɑ:ʒən] ,
Hui Chanjiao Daoren ,
惠 - 道人 ,

会阐教道人，

[hi:; hi] [wʌn] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He won several times in a row .
他 韩元 一些 时代 在 一个 排 .

连胜他几番，

[ˈleɪtər] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] [met] [em ˈi:] .

Later , the Taoist Ran Deng met me .
之后 , 这 道教 兰 邓 遇见 我 .

後是燃灯道人会我，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈboʊstfl] [riˈma:ks]
Making boastful remarks
制作 自夸 评论

口出大言，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:fər] [ʌp][ðə; ði] [si:] - [ˈsteɪbə,laɪzɪŋ] [pɜ:rl] .
I will offer up the Sea - Stabilizing Pearl .
我 将要 提供 向上 这 海 - 稳定 珍珠 .

吾将定海珠祭起，

[ˈlaɪtɪŋ] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Lighting lanterns and running around ,
灯光 灯笼 和 跑步 大约 ,
燃灯奔走，

[aɪ] [ðen] [gerv] [tʃers] ;
I then gave chase ;
我 然后 给予 追赶 ;

吾便追袭；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌhæfweɪ] [ðer; ðər] ,
Unexpectedly , halfway there ,
不料 , 半 那里 ,

不意赶至中途，

[ðen] [hi:; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði][ˈhɜ:rmɪt] [ˈʒaʊ] [ʃen] .
Then he encountered the hermit Xiao Sheng .
然后 他 遭遇 这 隐士 肖 盛 .

便遇散人萧升、

[ˈkaʊ] [baʊ] , [tu:] [ˈneɪmləs] [ˈloʊər] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] ,
Cao Bao , two nameless lower - ranking soldiers ,
曹 包 , 二 无名 降低 - 排行 士兵 ,

曹宝两个无名下士，

[teɪk] [əˈweɪ] [maɪ] [tu:] [brɪˈɒ:ŋɪŋz] ;
Take away my two belongings ;
拿 离开 我的 二 财物 ;

把吾二物收去；

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [krɪˈeɪtɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [frʌm; frəm] [skrætʃ] .
He thought he had created the world from scratch .
他 想法 他 有 创建 这 世界 从 划痕 .

自思辟地开天，

[ˈhævɪŋ] [əˈteɪnd] [ðə; ði][ˈdɑ:əu] [fru:t] ,
Having attained the Dao Fruit ,
拥有 已达到 这 道 水果 ,

成了道果，

[ˈhævɪŋ] [əbˈteɪnd] [ði:z] [tu:] [ˈtreʒərz] ,
Having obtained these two treasures ,
拥有 获得 这些 二 宝藏 ,

得此二宝，

[fæn] [ju] [ˈkʌltiveɪts] [tru:] [ˈneɪtʃər] .
Fang Yu cultivates true nature .
方 于 耕种 真的 自然 .

方欲性修真，

[tuː; tə] [ˈwɪtnəs] [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] - [keɪv] ;
To witness the primordial beginning in the Luofu Cave ;
到 证人 这 原始的 开始 在 这 - 洞穴 ;
在罗浮洞中以证元始；

[naʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˈtʃɪldrən] ,
Now that it has fallen into the hands of children ,
现在 那 它 有 倒下 进入 这 双手 的 孩子们 ,
今一旦落於儿曹之手，

[maɪ][maɪnd][ɪz][nɑːt][æt; ət] [iːz] .
My mind is not at ease .
我的 头脑 是 不是 在 舒适 :

心甚不卒，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
I came here specifically to visit .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 :

特到此间，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] [ɪz] [faɪn] [tuː] .
Borrowing the Golden Dragon Scissors is fine too .
借贷 这 金的 龙 剪刀 是美好的 也 .
借金蛟剪也罢，

[ɔːr] [pərˈhæps] [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl][ˈɡoʊldən] [ˈkɔːldrən] ?
Or perhaps the Primordial Golden Cauldron ?
或者 也许 这 原始的 金的 釜 ?
或混元金斗也罢，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Take it down the mountain .
拿 它 向下 这 山 :

拿下山去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪˈkʌvər] [ðɪːz] [tuː] [ˈtreʒərz] .
We must recover these two treasures .
我们 必须 恢复 这些 二 宝藏 .
务要复回此二宝，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] [hɑːrt] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
Only then can my heart be at peace .
仅有的 然后 能 我的 心 是 在 和平 .
吾心方安。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈleɪdi] -
After hearing this , Lady Yunxiao
后 听力 这 , 女士 -

云霄娘娘听罢，

[hiː; hi][dʒʌst] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He just shook his head .
他 只是 摇晃 他的 头 :

只是摇头，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˈeldər] [ˈbrʌðər] , [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈfiːzəb(ə)l] . "
" **Elder brother , this is not feasible** . "
" 长老 兄弟 , 这 是 不是 可行的 : "

“大兄此事不可行。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [θri:] [ri:'lɪdʒənz] ['dʒɔɪntli] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [saɪnd] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv]
In the past , the three religions jointly discussed and signed the Investiture of
在这 过去的 , 这 三 宗教 共同 讨论 和 签名 这 授职 的
[ðə; ði][ɡɒdz] .
the Gods .
这 神 .

昔日叁教共议签押封神榜，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔ:l] [ɪn] - ['pæləs] .
We are all in Biyou Palace .
我们 是 全部 在 - 宫殿 .

吾等俱在碧游宫，

[tu:] [mɔːr] [laɪnz] [wɜːr; wər]['poʊstɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] :
Two more lines were posted outside the palace :
二 更多的 线条 是 发布 外部 这 宫殿 :

又有两句贴在宫外:”

[ki:p] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [kloʊzd] .
Keep the cave entrance closed .
保持 这 洞穴 入口 关闭 .

谨闭洞门，

[ˈkwaiətli] [rɪ'saɪt] [θri:] [ɔːr] [tu:] [ˈvɔːljəmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tɪŋ] [dʒei] ;
Quietly recite three or two volumes of the Huang Ting Jing ;
悄悄 背诵 三 或者 二 卷 的 这 黄 婷 景 ;

静诵黄庭叁两卷；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] [lænd] .
He was sent to the Western Land .
他 曾是 发送 到 这 西 土地 .

身投西土，

[ˈfeɪməs] [ˈfɪɡjərz] [ɑːr; ər] ['lɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
Famous figures are listed on the Investiture of the Gods .
著名的 数据 是 列出 在 这 授职 的 这 神 .

封神榜上有名人。 “

[naʊ] , [ðə; ði] ['feləʊ] [præk'tɪʃənəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] [hæv; həv]['broʊkən][ðə; ði] ['priːsept] [ə'genst]
Now , the fellow practitioners of the Chan Sect have broken the precept against
现在 , 这 同伴 从业者 的 这 陈 教派 有 破碎的 这 戒律 反对
[ˈkɪlɪŋ] .
killing .
杀 .

如今阐教道友犯了杀戒，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈdʒiː] [sekt] [ɪz] ['truːli] ['kerfriː] .
Our Jie Sect is truly carefree .
我们的 杰 教派 是 真的 畅快 .

吾截教实是逍遥，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['fiːnɪks] [sæŋ] [ɪn] [tʃɪ'ʃæn] .
In the past , the phoenix sang in Qishan .
在 这 过去的 , 这 凤凰 唱 在 岐山 .

昔日凤鸣岐山，

[ˈhəʊli] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪf]
Holy Lord of this life
圣 主 的 这 生活

今生圣主，

[waɪ] ['ɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] ?
Why argue with him about right and wrong ?
为什么 争论 和 他 关于 正确的 和 错误的 ?
何必与他争论是非。

[ˈeldə] ['brʌðə] , [ju:; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [ɡɔ:n] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Elder brother , you shouldn't have gone down the mountain .
长老 兄弟 , 你 不应该 有 已消失 向下 这 山 .
大兄你不该下山，

[wi:; wi] ['oʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [wert] [fɔ:r; fər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [tu:; tə] [kən'fɜ:r] [ðə; ði] ['taɪtəlz] [ʌv; əv] [ɡɔdz] .
We only need to wait for Jiang Ziya to confer the titles of gods .
我们 仅有的 需要 到 等待 为了 江 齐亚 到 授予 这 标题 的 神 .
你我只等子牙封过神，

[si:] [ðə; ði] [di'vaɪn] [dʒeɪd] ;
See the divine jade ;
看 这 神圣的 玉 ;
见神仙玉石；

[ˈeldə] ['brʌðə] , [pli:z] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] .
Elder brother , please return to Mount Emei .
长老 兄弟 , 请 返回 到 山 峨眉 .
大兄请回峨嵋山，

[wen] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɔdz] [ɪz] ['oʊvər] ,
When the Investiture of the Gods is over ,
什么时候 这 授职 的 这 神 是 超过 ,
待平定封神之日，

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [ɡoʊ] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
I will personally go to Lingjiu Mountain .
我 将要 亲自 去 到 - 山 .
吾亲自往灵鷲山，

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] [ləmp] - ['laɪtər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [pɜ:rl] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ;
I asked the lamp - lighter to return the pearl to you ;
我 问 这 灯 - 打火机 到 返回 这 珍珠 到 你 ;
问燃灯讨珠还你；

[ɪf] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [wʌn] [spə'sɪfɪkli] [ni:dz] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['drægən] ['sɪzərz] ,
If at this time one specifically needs to borrow the Golden Dragon Scissors ,
如果 在 这 时间 一 具体来说 需求 到 借 这 金的 龙 剪刀 ,
若此时特要借金蛟剪、

[ˈɡoʊldən] ['bʌkɪt]
Hunyuan Golden Bucket
浑源 金的 桶
混元金斗，

[ðə; ði] [ɡɜ:rl] [kʊd; kəd] [nɔ:t] [kəm'plaɪ] .
The girl could not comply .
这 女孩 可以 不是 遵守 .
妹子不能从命。

[ɡɔŋmɪŋ] [sed] :
Gongming said :
公明 说 :
“公明曰:”

[eɪ 'em] [aɪ] [sə'poʊzɪd; sə'poʊzɪd] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] [aɪ 'ti:] ?
Am I supposed to borrow it ?
是 我 据称 到 借 它 ?
难道我来借，

[juː; jʊ] [wəʊnt] [ə'gri:] ['iːðə] ?
You won't agree either ?
你 惯于 同意 任何一个 ?

你也不肯？ ”

[ˈleɪdi] - [sed] :
Lady Yunxiao said :
女士 - 说 :

云霄娘娘曰：

" [ɪts] [nɑːt] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] , "
" It's not that they refuse , "
" 它是 不是 那 他们 拒绝 , "

“非是不肯，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I'm afraid I might make a mistake .
我是 害怕的 我 可能 制作 一个 错误 .

恐怕一时失手，

[wʌts] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [rɪ'gret] [naʊ] ?
What's the use of regret now ?
是什么 这 使用 的 后悔 现在 ?

追悔何及？

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] , ['brʌðə] , [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I beg you , brother , to return to the mountain .
我 求 你 , 兄弟 , 到 返回 到 这 山 .

总求兄请回山，

[suːn] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv] [gɒdz] [wɪl] [biː; bi] [ə'pɑːn] [juː; jʊ] .
Soon the investiture of gods will be upon you .
很快 这 授职 的 神 将要 是 之上 你 .

不久封神在迩，

[waɪ] [rʌʃ] [θɪŋz] !
Why rush things !
为什么 匆忙 事物 !

何必太急！ ”

[gɒŋmɪŋ] [said] :
Gongming sighed :
公明 叹了口气 :

公明叹曰：

" [wʌn] ['fæməli] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
" One family is like this ,
" 一 家庭 是 喜欢 这 ,

“一家如此，

[let] [ə'loʊn] ['aʊt'saɪdə] ?
Let alone outsiders ?
让 独自的 局外人 ?

何况外人？ ”

[hiː; hi] [ðen] [gɒːt] [ʌp] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] , [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
He then got up , took his leave , and walked out of the cave .
他 然后 得到 向上 , 采取 他的 离开 , 和 步行 出去 的 这 洞穴 .

遂起身作辞走出洞门，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋgri] .
He was extremely angry .
他 曾是 极其 生气的 .

十分怒色。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈʌðər] [hæv; həv] [ˈtreʒərz] , [ˈʌðər] [ju:z] [ðəm; ðəm] .
Others have treasures , others use them .
其他的 有 宝藏 , 其他的 使用 他们 :

他人有宝他人用,

[ɪts] [tru:] [wʌt] [ðeɪ] [seɪ] , [ɪts] [hɑ:rd] [tu:; tə] [æsk] [ˈsʌmwʌn] [fɔ:r; fər] [help] .
It's true what they say , it's hard to ask someone for help .
它是 真的 什么 他们 说 , 它是 难的 到 问 某人 为了 帮助 :

果然开口告人难。

[ðə; ði] [θri:] [ˈleɪdɪz] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] - [wɜ:rdz] .
The three ladies listened to Gongming's words .
这 三 女士们 听着 到 - 字 :

叁位娘娘听公明之言,

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈæʒər] [klaʊdz] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [ˈbɔ:roʊ] [,aɪ 'ti:] .
The Lady of the Azure Clouds wants to borrow it .
这 女士 的 这 Azure 云 想要 到 借 它 :

内有碧霄娘娘要借,

[ˈsɪstər] - [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Sister Yunxiao refused .
姐姐 - 拒绝 :

奈姐姐云霄不从。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [gɔŋmɪŋ] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪgər] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] .
Now , let's talk about Gongming riding the tiger away from the cave .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 公明 骑术 这 老虎 离开 从 这 洞穴 :

且说公明跨虎离洞,

[ˈæftər] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [maɪl] [ɔ:r] [tu:] ,
After walking only a mile or two ,
后 步行 仅有的 一个 英里 或者 二 ,

行不上一二里,

[ˈseɪlɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [si:] ,
Sailing on the sea ,
帆船 在 这 海 ,

在海面上行,

[ˈsʌmwʌn] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] :
Someone called out from behind :
某人 称为 出去 从 在后面 :

脑後有人叫曰:

" [ˈbrʌðər] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] ! "
" **Brother Zhao** ! "
" 兄弟 赵 ! "

“赵道兄！”

[wen] [gɔŋmɪŋ] [lʊkt] [bæk] ,
When Gongming looked back ,
什么时候 公明 看起来 后退 ,

公明回头看时,

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [nʌn] ,
A Taoist nun ,
一个 道教 尼姑 ,

一位道姑,

[ə'raɪvɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
Arriving on the wind and clouds .

抵达 在 这 风 和 云 :

脚踏风云而至。

[ɔ:l] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪz] :
All that can be seen is :

全部 那 能 是 已见 是 :

只见得:

[hɜ:r; hær] [her] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] ['emə,neɪtɪd] [frʌm; frəm]
Her hair was tied up in a bun , and a murderous aura emanated from

她 头发 曾是 系 向上 在 一个 包子 , 和 一个 杀人犯 灵气 散发 从

[,aɪ 'ti:] .

it .
它 :

髻挽青丝杀气浮，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [tru:θ] [ænd; ənd] [ri'fainɪŋ] [wʌnz] ['neɪtʃər] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] ;
Cultivating truth and refining one's nature in seclusion in the mountains ;

耕作 真相 和 精制 一个人的 自然 在 隔离 在 这 山脉 ;

修真炼性隐山邱；

[ðə; ði] ['mɪstərɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [træn'send] [ðə; ði] [θri:] ['reɪlmz] .
The mysteries within the furnace transcend the three realms .

这 谜团 之内 这 炉 超越 这 三 领域 .

炉中玄妙超叁界，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] , [θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [ʃeɪk] [ðə; ði] [naɪn] ['prɑ:vənsəz] .
With a flick of the wrist , thunder and lightning shake the nine provinces .

和 一个 轻弹 的 这 手腕 , 雷 和 闪电 摇 这 九 省份 .

掌上风雷震九州。

[ðə; ði] [ten] - [maɪl] - [bɔ:n] ['gəʊldən] ['sɪti] [dɪ'spelz] [ðə; ði] [blæk] [fɑ:g] .
The ten - mile - long golden city dispels the black fog .

这 十 - 英里 - 长的 金的 城市 驱散 这 黑色的 多雾路段 .

十里金城驱黑雾，

[ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔ:tlz] - [dʒeɪd] ['aɪlənd] [dɪ'vaɪn] [plæn] ;
The Three Immortals ' Jade Island Divine Plan ;

这 三 不朽者 - 玉 岛 神圣的 计划 ;

叁仙瑶岛运神筹；

[ɪf] [ju:; jʊ] [sti:l] ['æŋgər][ðə; ði] ['feri] ['meɪd(ə)n]
If you still anger the fairy maiden

如果 你 仍然 愤怒 这 仙女 少女

若还触恼仙姑怒，

[ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [rest] , ['tɜ:mɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ʌpsaɪd] [daʊn] .
They refuse to rest , turning the world upside down .

他们 拒绝 到 休息 , 转弯 这 世界 上行 向下 .

翻倒乾坤不肯休。

[wen] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gɔŋmɪŋ] [lʊkt] ,
When Zhao Gongming looked ,

什么时候 赵 公明 看起来 ,

赵公明看时，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [hæm] [zɪkʃi:ən] .
It turns out to be Han Zhixian .

它 转弯 出去 到 是 韩 知县 .

原来是菡芝仙。

[gɒŋmɪŋ] [sed] :
Gongming said :
公明 说 :

公明曰：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [em 'iː] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ?
Why did you invite me , fellow Daoist ?
为什么 做过 你 邀请 我 , 同伴 道家 ?

“道友为何相招？ ”

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

道姑曰：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" Where are you going , fellow Daoist ? "
" 在哪里 是 你 去 , 同伴 道家 ? "

“道兄那里去？ ”

[ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv] ['luːzɪŋ] [ðə; ðɪ] [pɜːrəl] ['dɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz]
Zhao Gongming recounted the story of losing the Dinghai Pearl during his
赵 公明 叙述 这 故事 的 输 这 鼎海 珍珠 期间 他的
[kæm'peɪn] [ə'ɡenst] - .
campaign against Xiqi .
活动 反对 - .

赵公明把伐西岐失了定海珠的事，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] :
It was said once :
它 曾是 说 一次 :

说了一遍：

" [fæŋ] [æskt] [maɪ] ['sɪstər] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [ðə; ðɪ] ['ɡoʊldən] ['dræɡən] ['sɪzərz] .
" Fang asked my sister to borrow the golden dragon scissors .
" 方 问 我的 姐姐 到 借 这 金的 龙 剪刀 .

“方问俺妹子借金蛟剪，

[ɡoʊ][ænd; ænd] [rɪ'kleɪm] [ðə; ðɪ] [pɜːrəl] .
Go and reclaim the Dinghai Pearl .
去 和 回收 这 鼎海 珍珠 .

去复夺定海珠，

[hiː; hi] ['fɜːrmlɪ] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
He firmly refused .
他 牢牢 拒绝 .

他坚决不允，

['ðerfɔːr] , [aɪ] ['bɔːroʊd] [sʌm; səm] ['treʒərz] [frʌm; frəm] ['els,wer] ;
Therefore , I borrowed some treasures from elsewhere ;
所以 , 我 借来的 一些 宝藏 从 别处 ;

故此往别处借些宝贝；

['fɜːrðər] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .
Further action will be taken .
更远 行动 将要 是 已采取 .

再作区处。”

[hanzi] [ɪ'mɔːrt(ə)] [sed] :
Hanzhi Immortal said :
汉志 不朽 说 :

菡芝仙曰：

" [haʊ] [əb'sɜ:rd] ! "

" **How absurd !** "

" 如何 荒诞 ！ "

“岂有此理？

[aɪ] [went] [bæk] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] .

I went back with my fellow Daoist .

我 去 后退 和 我的 同伴 道家 。

我同道兄回去，

[nɑ:t] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [wʌn] [wɪl] [lend] .

Not a single one will lend .

不是 一个 单身的 一 将要 借 。

一家不借，

[let] [ə'ləʊn] ['aʊt'saɪdə] !

Let alone outsiders !

让 独自の 局外人 ！

何况外人！ ”

- [ɪn'vaɪtɪd] [gɒŋmɪŋ] [bæk] .

Hanzhixian invited Gongming back .

- 受邀 公明 后退 。

菡芝仙把公明请将回来，

[ðə; ðɪ]['taɪgə] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [keɪv] ['entrəns] .

The tiger returned to the cave entrance .

这 老虎 返回 到 这 洞穴 入口 。

复至洞门下虎，

[jɜ; jər] ['sɜ:rvənt] [rɪ'pɔ:rts] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [θri:] ['leɪdɪz] :

Your servant reports to the three ladies :

你的 仆人 报告 到 这 三 女士们 。

童儿禀叁位娘娘：

" [ðə; ðɪ]['mæstə] [ɪz] [hɪr] [ə'gen] . "

" **The master is here again .** "

" 这 掌握 是 这里 再次 。

“大老爷又来了。”

[ðə; ðɪ] [θri:] ['gɒdɪsɪz] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [keɪv] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

The three goddesses emerged from the cave to greet them .

这 三 女神们 出现 从 这 洞穴 到 迎接 他们 。

叁位娘娘复出洞来迎接，

[ðen] , [hæŋ] [zɪksi:ən] [ə'raɪvd] ;

Then , Han Zhixian arrived ;

然后 ， 韩 知县 到达的 ；

只见菡芝仙同来；

[ˈentə] , [baʊ; boʊ] , [ænd; ɛnd][sɪt] [daʊn] .

Enter , bow , and sit down .

进入 ， 弓 ， 和 坐 向下 。

入内行礼坐下，

[hanzi] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :

Hanzhi Immortal said :

汉志 不朽 说 。

菡芝仙曰：

" [jɜ; jər] ['mædʒɪstɪz] ! "

" **Your Majesties !** "

" 你的 陛下 ！ "

“叁位娘娘！

[ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [ˌju:; jʊ] [θri:] [ɑ:r; əɾ][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈlɪnɪdʒ] .

Brother Dao , you three are of the same lineage .
兄弟 道 , 你 三 是 的 这 相同 的 血统 .

道兄乃你叁位一脉，

[waɪ] [nɑ:t] [ɪˈstæblɪʃ] [ru:lz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] ?

Why not establish rules and regulations ?
为什么 不是 建立 规则 和 法规 ?

为何不立纲纪，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] [pəˈzesɪz] [ˈdaʊɪst][a:ts] ?

Could it be that Jade Void Palace possesses Taoist arts ?
可以 它 是 那 玉 空白 宫殿 拥有 道教 艺术 ?

难道玉虚宫有道术，

[du:][wi:; wi] [læk] [ˈdaʊɪst][a:ts] ?

Do we lack Taoist arts ?
做 我们 缺少 道教 艺术 ?

吾等就无道术？

[hi:; hi] [ðen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈtreʒərz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] .

He then accepted the two treasures from his fellow Daoist .
他 然后 公认 这 二 宝藏 从 他的 同伴 道家 .

他即收了道兄二宝，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ˈoʊnli] [raɪt] [ðæt] [aɪ][du:][maɪ][pɑ:rt][fɔ:r; fər][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] .

It is only right that I do my part for my fellow Daoist .
它 是 仅有的 正确的 那 我 做 我的 部分 为了 我的 同伴 道家 .

理当为道兄出力，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [θri:] [ˈoʊldər] [ˈsɪstər] [rɪˈfju:z] ?

Why did the three older sisters refuse ?
为什么 做过 这 三 老 姐妹 拒绝 ?

叁位姐姐为何不允，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?

Why is that ?
为什么 是 那 ?

这是何故？

[ɪf] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [ˌju:; jʊ][hæv; həv] [ˈbɔ:roʊd] [rər] [ˈtreʒərz] [frʌm; frəm] [ˈelsˌweɪ] ,

If , fellow Daoist , you have borrowed rare treasures from elsewhere ,
如果 , 同伴 道家 , 你 有 借来的 稀有的 宝藏 从 别处 ,

倘或道兄往别处借了奇珍，

[ðeɪ] [riˈgeɪnd] [ðə; ði] [ˈtreʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][ləmp] - [ˈbɜ:rnɪŋ] [bi:st] [ʌv; əv] - .

They regained the treasure of the lamp - burning beast of Xiqi .
他们 恢复 这 宝藏 的 这 灯 - 燃烧 兽 的 - .

复得西岐燃灯之宝，

[jɔːr; jər] [ˈsɪstər] [lʊks] [ˈterəb(ə)] !

Your sister looks terrible !
你的 姐姐 看起来 糟糕 的 !

你姊妹面上不好看了！

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] [klaʊz] [ˈrelatɪvz] .

Moreover , they are close relatives .
而且 , 他们 是 关闭 亲属 .

况且至亲一脉，

[ɪts] [nɑ:t][dʒʌst] [ˈeniwʌn] .

It's not just anyone .
它是 不是 只是 任何人 .

又非别人，

[ˈmaɪ] [oʊn] [ˈsɪstər] [wəʊnt] [lend] [em ˈi:] [ˈeni] [ˈmʌni] .
My own sister won't lend me any money .
我的 自己的 姐姐 惯于 借 我 任何 钱 .

今亲妹子不借，

[let] [əˈloʊn] [ˈʌðər] ?
Let alone others ?
让 独自的 其他的 ?

何况他人哉？

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][wʌn] [θɪŋ] [aɪ] [rɪˈfaɪn] [ɪn][maɪ] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [ˈfɜ:rnɪs] ,
Even the one thing I refine in my Eight Trigrams Furnace ,
甚至 这 一 事物 我 精炼 在 我的 八 三卦 炉 ,

连我八卦炉中炼一物，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [əˈsɪst] [ˈbrʌðər] [wen] [ɪn][ˈgoʊɪŋ] .
We should also assist Brother Wen in going .
我们 应该 还 协助 兄弟 温 在 去 .

也要协助闻兄去，

[waɪ] [wəʊnt][ju:; jʊ] [əˈgri:] ?
Why won't you agree ?
为什么 惯于 你 同意 ?

怎的你倒不肯？ ”

- - [ˈɔ:fərd] [hɜ:r; hər] [fʊl] [səˈpɔ:rt] :
Bixiao Niangniang offered her full support :
- - 提供 她 满的 支持 :

碧霄娘娘在旁一力赞助：

" [ˈsɪstər] [ɔ:r] [wətˈevər] , "
" **Sister or whatever ,** "
" 姐姐 或者 任何 , "

“姐姐也罢，

" [lend] [ðə; ði][ˈgoʊldən] [ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] [tu:; tə][jɔr; jər] [ˈbrʌðər] . "
" **Lend the Golden Dragon Scissors to your brother .** "
" 借 这 金的 龙 剪刀 到 你的 兄弟 . "

把金蛟剪借与兄长去罢。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈleɪdi] -
After hearing this , Lady Yunxiao
后 听力 这 , 女士 -

云霄娘娘听罢，

[ˈæftər] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

沈吟半晌，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈti:] .
There is no way to deal with it .
那里 是 不 方式 到 交易 和 它 .

无法可处，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ˈgoʊldən] [ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] .
Left with no other choice , they took out the Golden Dragon Scissors .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 采取 出去 这 金的 龙 剪刀 .

不得已取出金蛟剪来。

[ˈleɪdi] - [sed] :
Lady Yunxiao said :
女士 - 说 :

云霄娘娘曰：

" ['brʌðər] ！
" **Brother** ！
" 兄弟 ！

“大兄！

[teɪk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən] ['sɪzərz] .
Take the Golden Dragon Scissors .
拿 这 金的 龙 剪刀 .

你把金蛟剪拿去，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][læmp] :
He said to the lamp :
他 说 到 这 灯 :

对燃灯说：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈtʃ:rn] [ðə; ði] [si:] - ['steɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrl] [tuː; tə][em 'i:] . "
" **You can return the Sea - Stabilizing Pearl to me** . "
" 你 能 返回 这 海 - 稳定 珍珠 到 我 . "

「你可把定海珠还我，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪˈli:s] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən] ['sɪzərz] ;
I will not release the Golden Dragon Scissors ;
我 将要 不是 发布 这 金的 龙 剪刀 ;

我便不放金蛟剪；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑ:t] [rɪˈtʃ:rn] [maɪ] ['preʃəs] [pɜːrl]
If you do not return my precious pearl
如果 你 做 不是 返回 我的 宝贵的 珍珠

你若不还我宝珠，

[aɪ] [ðen] [rɪˈli:st] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən] ['sɪzərz] .
I then released the Golden Dragon Scissors .
我 然后 发布 这 金的 龙 剪刀 .

我便放金蛟剪，

" [ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz] [weɪnɪŋ] [ðen] , ['nevər] [fʊl] . "
" **The moon was waning then , never full** . "
" 这 月亮 曾是 减弱 然后 , 绝不 满的 . "

那时月缺难圆。」

[hiː; hi] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [rɪˈtʃ:rn] [ðə; ði] [pɜːrl] [tuː; tə][juː; jʊ] .
He will naturally return the pearl to you .
他 将要 自然 返回 这 珍珠 到 你 .

他自然把宝珠还你。

['eldər] ['brʌðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] .
Elder brother , you must not act rashly .
长老 兄弟 , 你 必须 不是 行为 贸然 .

大兄千万不可造次行事，

[aɪ][,eɪ 'em] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
I am telling the truth .
我 是 讲述 这 真相 .

我是实言。”

[ɡɒŋmɪŋ] [ə'ɡri:d] .
Gongming agreed .
公明 同意 .

公明应诺，

[hiː; hi] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən] ['sɪzərz] .
He accepted the Golden Dragon Scissors .
他 公认 这 金的 龙 剪刀 .

接了金蛟剪，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈaɪləndz] .
They left the Three Immortal Islands .

他们 左边 这 三 不朽 岛屿 .

离却叁仙岛。

[hanzi] [ˈferi] [sed] [tu:; tə] [gɒŋmɪŋ] :
Hanzhi Fairy said to Gongming :

汉志 仙女 说 到 公明 :

菡芝仙送公明曰：

" [rer] [ˈtreʒərz] [ɑ:r; ər] [fɔ:rmɪd] [ɪn][maɪ] [ˈfɜ:rnɪs] . "
" Rare treasures are formed in my furnace . "

" 稀有的 宝藏 是 形成 在 我的 炉 . "

“吾炉中成奇珍，

[ðeɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [su:n] .
They will arrive soon .

他们 将要 到达 很快 .

不久亦至。”

[ðeɪ] [θæŋkt] [i:t] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [ˈpɑ:rtɪd] .
They thanked each other and parted .

他们 谢谢 每个 其他 和 分手了 .

彼此作谢而别。

[gɒŋmɪŋ] [bɪd] [ˌferˈwel] [tu:; tə] - .
Gongming bid farewell to Hanzhixian .

公明 出价 告别 到 - .

公明别了菡芝仙，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtʃen] [tæn] [kæmp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
They arrived at the Cheng Tang camp with the wind and clouds .

他们 到达的 在 这 程 唐 营 和 这 风 和 云 .

随风云而至成汤大营，

[ðə; ði][kɑ:rd][ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp] :
The card is being brought into the camp :

这 卡片 是 存在 带来 进入 这 营 :

牌报进营中：

" [grænd] [ˈtu:tər] [tʃi:] ! "
" Grand Tutor Qi ! "

" 盛大 导师 齐 ! "

“启太师爷！

[ˈmæstər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Master Zhao has arrived .

掌握 赵 有 到达的 .

赵老爷到了。”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [led][hɪm; ɪm][tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] **Grand Tutor Wen welcomed him and led him to sit down in the central army**

盛大 导师 温 欢迎 他 和 引领 他 到 坐 向下 在 这 中央 军队

[kæmp] .
camp .

营 .

闻太师接入中军坐下。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[wen] [juː; jʊ][fɜːrst] ['entər] [ə; eɪ] [pleɪs] , [dəʊnt][æsk] [ə'baʊt] [ɪts] [prɑː'sperəti] [ɔːr] [dɪ'klaɪn] .
When you first enter a place , don't ask about its prosperity or decline .
什么时候 你 第一的 进入 一个 地方 , 不 问 关于 它是 繁荣 或者 衰退 .

入门休问荣枯事，

[wʌn] [kæn; kən] [tel] [dʒʌst][baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðər; ðər]['feɪsɪz] .
One can tell just by looking at their faces .
一 能 告诉 只是 经过 寻找 在 他们的 面孔 .
观见容颜便得知。

[ðə; ðɪ][grænd] ['tuːtər] [æskt] :
The Grand Tutor asked :
这 盛大 导师 问 :

太师问曰：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] ['bɔːroʊ] [ðɪs] ['treʒər] [frʌm; frəm] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" Where did you borrow this treasure from , fellow Daoist ? "
" 在哪里 做过 你 借 这 宝藏 从 , 同伴 道家 ? "
“道兄往那里借宝而来？”

[gɒŋmɪŋ] [sed] :
Gongming said :
公明 说 :

公明曰：

" [goʊ][tuː; tə][maɪ] ['sɪstəːz] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ðɪ] [θriː] [ɪ'mɔːtlz] ['aɪlənd] . "
" Go to my sister's place on the Three Immortals Island . "
" 去 到 我的 姐妹 地方 在 这 三 不朽者 岛 . "
“往叁仙岛吾妹子处，

[ðeɪ] ['bɔːroʊd] [hɪz; ɪz]['goʊldən]['dræɡən] ['sɪzərz] [frʌm; frəm][ðər; ðər] .
They borrowed his golden dragon scissors from there .
他们 借来的 他的 金的 龙 剪刀 从 那里 .
那里借他的金蛟剪来，

" [tə'mɑːroʊ] [wiː; wi][mʌst; məst] [ˌriː'kæptʃər] [ðə; ðɪ] [pɜːrl] . "
" Tomorrow we must recapture the Dinghai Pearl . "
" 明天 我们 必须 夺回 这 鼎海 珍珠 . "
明日务要复夺定海珠。”

[ðə; ðɪ][grænd] ['tuːtər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Grand Tutor was overjoyed .
这 盛大 导师 曾是 欣喜若狂 .

太师大喜，

[ə; eɪ] [fiːst] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] .
A feast was served .
一个 盛宴 曾是 服务 .

设酒款待，

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [kə'mɑːndəz] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
The four commanders accompanied him .
这 四 指挥官 伴随 他 .

四阵主相陪，

[ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [dɪ'spɜːrst] [ðæt] [deɪ] .
The banquet was dispersed that day .
这 宴会 曾是 分散的 那 天 .

当日席散。

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

[ɪn][ðə; ði] ['tʃɛŋ] [tæŋ] [kæmp] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] □ ([left] " [stoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] " [hɔ:rs] "
In the Cheng Tang camp , the sound of the □ (left " stone in the middle " horse "
在这程唐营 , 这声音的这 □ (左边 " 石头在这中间 " 马 "
[raɪt] " ['klæʃɪŋ]) ['ekəʊd] .
right " clashing) echoed .
正确的 " 冲突) 回声 :

成汤营中□（左“石中”马“右”交”响，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [roʊd][ðə; ði] [blæk] ['tʃi:'lɪn] .
Grand Tutor Wen rode the Black Qilin .
盛大 导师 温 骑 这 黑色的 麒麟 :

闻太师上了黑麒麟，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɑ:r; ər] ['dɛŋ] ,
To the left and right are Deng ,
到 这 左边 和 正确的 是 邓 ,

左右是邓、

[ˈpʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

辛、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[ˈpɑ:təri] ;
pottery ;
陶器 ;

陶；

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɡʊŋmɪŋ] [roʊd] [ə; eɪ]['taɪɡər]['ɪntu:]['bæt(ə)l] .
Zhao Gongming rode a tiger into battle .
赵 公明 骑 一个 老虎 进入 战斗 :

赵公明跨虎临阵，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][ləmp] - ['laɪtər] [tu:; tə] [ænsər] [ðər; ðər] ['kwɛstʃənz] .
They specifically invited the lamp - lighter to answer their questions .
他们 具体来说 受邀 这 灯 - 打火机 到 回答 他们的 问题 :

专请燃灯答话。

[ˈneɪzhɑ:] ['entəd] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
Nezha entered the thatched hut .
哪吒 进入 这 茅草屋顶 小屋 :

哪吒报进芦篷，

[ðə; ði][ləmp] - ['laɪtər] [ɔ:'redi] [nu:] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
The lamp - lighter already knew its meaning .
这 灯 - 打火机 已经 知道 它是 意义 :

燃灯早知其意，

[naʊ] [ɡʊŋmɪŋ] [hæz; hæz] [ɔ:'redi] ['bɔ:roʊd] [ðə; ði]['ɡoʊldən] ['dræɡən] ['sɪzərz] .
Now Gongming has already borrowed the Golden Dragon Scissors .
现在 公明 有 已经 借来的 这 金的 龙 剪刀 :

今公明已借金蛟剪来，

[hi:; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] [præk'tɪʃənəz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed his fellow practitioners , saying :
他 已解决 他的 同伴 从业者 , 说 :

谓众道友曰：

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [ɔːlˈredi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] .
Zhao Gongming already possesses the Golden Dragon Scissors .
赵 公明 已经 拥有 这 金的 龙 剪刀 .

“赵公明已有金蛟剪，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ɡoʊ] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
You must not go out to fight .
你 必须 不是 去 出去 到 斗争 .

你们不可出斗，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][maɪˈself] .
I will go to see him myself .
我 将要 去 到 看 他 我 .

吾自去见他。

[soʊ][hiː; hi] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [dɪr] .
So he boarded the celestial deer .
所以 他 登机 这 天体 鹿 .

遂上了仙鹿，

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
From the moment before the battle ,
从 这 片刻 前 这 战斗 ,

自临阵前，

-
Komeiichi
-

公明一

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][læmp] [lɪt] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ,
Upon seeing the lamp lit , he shouted ,
之上 看到 这 灯 点燃 , 他 喊叫 ,

见燃灯大呼曰，

" [ɡɪv] [ˌem ˈiː] [bæk] [ðə; ði] [siː] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrɪ] . "
" **Give me back the Sea - Stabilizing Pearl** . "
" 给 我 后退 这 海 - 稳定 珍珠 . "

“你将定海珠还我，

[ɔːl] [wɜːrk] [ɪz] [səˈspendɪd] ;
All work is suspended ;
全部 工作 是 暂停 ;

万事干休；

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [rɪˈtɜːrɪn] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌem ˈiː]
If you don't return it to me
如果 你 不 返回 它 到 我

若不还我，

[aɪl] [ˈdefɪnətli] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [huːz] [meɪl] [ænd; ənd] [huːz] [ˈfiːmeɪl] !
I'll definitely show you who's male and who's female !
患病的 确实 展示 你 谁是 男性 和 谁是 女性 !

定与你见个雌雄! ”

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜːrɪnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ðɪs] [biːd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtreʒər] [ʌv; əv] [ˈbuːdɪzəm] . "
" **This bead is a treasure of Buddhism** . "
" 这 珠子 是 一个 宝藏 的 佛教 . "

“此珠乃佛门之宝，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [si:] [ðə; ði] [ɔ:rd] , [aɪ] [wɪl] [ˈfɔ:li] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
Now that I see the Lord , I will surely take it .
现在 那 我 看 这 主 , 我 将要 一定 拿 它 .
今见主必定要取,

[jɔ:; jər] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['meθədz]
Your unorthodox methods
你的 非正统的 方法

你那左道旁门,

[haʊ] [kʊd; kəd] ['fɔ:rtʃən] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] [sə'pres] [hɪm; ɪm] ?
How could fortune and wisdom suppress him ?
如何 可以 财富 和 智慧 压制 他 ?
岂有福慧压得住他?

[ðɪs] [pɜ:rl] [ɪz][ə; eɪ] ['preʃəs] [ɡɪft] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd]
This pearl is a precious gift from which I have attained enlightenment and
这 珍珠 是 一个 宝贵的 礼物 从 哪个 我 有 已达到 启示 和
[fruɪʃ(ə)n] .
fruition .
果实 .

此珠还是我等了道证果之珍,

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv] ['eni] [ʌnri:əlɪstɪk] [hoo'ps] .
You don't need to have any unrealistic hopes .
你 不 需要 到 有 任何 不切实际 希望 .
你也不必妄想。”

[ɡʊŋmɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Gongming shouted :
公明 喊叫 :

公明大叫曰:

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ] ['hɑ:rtləs] [tə'deɪ] , "
" Since you are heartless today , "
" 自从 你 是 狠心 今天 , "

“今日你既无情，

" [ˈaʊər; ɑ:r] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [weɪnɪŋ] [mu:n] , ['nevər] ['tru:li] [kəm'pli:t] . "
" Our relationship is like the waning moon , never truly complete . "
" 我们的 关系 是 喜欢 这 减弱 月亮 , 绝不 真的 完全的 . "

我与你月缺难圆。”

[ðen] [hi:; hi] [ʌn'li:ft] [ðə; ði][ˈtaɪgər][tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] .
Then he unleashed the tiger to charge .
然后 他 释放 这 老虎 到 收费 .

遂纵虎冲来。

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] , [hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ] [ɪz] ['baʊndləs] .
Riding a tiger into battle , his courage is boundless .
骑术 一个 老虎 进入 战斗 , 他的 勇气 是 无边无际 .

跨虎临锋胆气雄，

[ɪts] [waɪd] , [streɪndʒ] [aɪz] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['reɪnbʊʊ] ;
Its wide , strange eyes emitted a long rainbow ;
它是 宽的 , 奇怪的 眼睛 发射 一个 长的 彩虹 ;

圆睁怪眼吐长虹；

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪp] [flæʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dræɡənz] [teɪl] [swei] .
The divine whip flashed and the dragon's tail swayed .
这 神圣的 鞭 闪光灯 和 这 龙的 尾巴 摇摆 .

神鞭闪灼摇龙尾，

[ˈdræɡənz] [ænd; ənd][ˈtaɪɡəz] [sɔːr] [θruː] [ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [wɪnd] .
Dragons and tigers soar through the mist and wind .
龙 和 老虎 翱翔 通过 这 薄雾 和 风 .
蛟虎飞腾雾里风。

[ðə; ði] [ˈbɔːroʊd] [ˈdræɡən] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈsɪzərz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpraɪsləs] .
The borrowed dragon - slaying scissors are said to be priceless .
这 借来的 龙 - 杀戮 剪刀 是 说 到 是 无价 .
借来蛟剪称无价，

[tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [pɜːrɪ] [ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [ˈmerɪt] ;
To seize the wondrous pearl and achieve great merit ;
到 抢占 这 奇妙的 珍珠 和 达到 伟大的 优点 ;
要夺奇珠立大功；

[ɪts] [dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [dəʊnt] [noʊ] [əˈbaʊt] [dʒəʊ] - .
It's just because they don't know about Zhou Zhufu .
它是 只是 因为 他们 不 知道 关于 周 - .
只为不知周主福，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [nɔːt] .
A thousand years of cultivation has come to naught .
一个 千 年 的 栽培 有 来 到 零 .
千年道行一场空。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈdɛŋ] ,
Speaking of the Taoist Ran Deng ,
请讲 的 这 道教 兰 邓 ,
话说燃灯道人，

[ˈsiːɪŋ] [ɡɒŋmɪŋ] [ʌnˈliːʃ] [ðə; ði][ˈtaɪɡər][ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] ,
Seeing Gongming unleash the tiger and charge ,
看到 公明 发挥 这 老虎 和 收费 ,
见公明纵虎冲来，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɜːrdʒ][ðə; ði] [dɪr] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] .
They had no choice but to urge the deer to resist .
他们 有 不 选择 但 到 敦促 这 鹿 到 抵抗 .
只得催鹿抵架；

[ˈtaɪɡər][ænd; ənd] [dɪr] [,ɪntəˈmɪŋɡlɪŋ] ,
Tiger and deer intermingling ,
老虎 和 鹿 混合 ,
虎鹿交加，

[ˈsevrəl] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] ,
Several exchanges ,
一些 交易所 ,
往来数合，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [ðən] [reɪzɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] .
Zhao Gongming then raised the Golden Dragon Scissors .
赵 公明 然后 提高 这 金的 龙 剪刀 .
赵公明将金蛟剪祭起。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ʌv; əv][ræn] [ˈdɛŋ] ?
I wonder what has become of Ran Deng ?
我 想知道 什么 有 变得 的 兰 邓 ?
不知燃灯性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈlʌ] [jə] [ˈɔʃəz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ʃu:t] [gɒŋmɪŋ]
Chapter 48 Lu Ya Offers a Plan to Shoot Gongming
章 - 鲁 呀 优惠 一个 计划 到 射击 公明

第四十八回陆压献计射公明

[ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ˈfəʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ˈblesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] .
The Zhou family's founding of the dynasty was blessed by Heaven .
这 周 家庭的 创立 的 这 王朝 曾是 蒙福 经过 天堂 .
周家开国应天符，

[waɪ] [fɪr] [ðə; ði] [mɪr] [pɜːrl] ?
Why fear the mere Dinghai Pearl ?
为什么 害怕 这 仅仅 鼎海 珍珠 ?

何怕区区定海珠；

[ˈlʌ] [jə] [pəˈzest] [ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [kʊd; kəd][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] [ˈjæ,dʊʊz] .
Lu Ya possessed a book that could project shadows .
鲁 呀 拥有 一个 书 那 可以 项目 阴影 .

陆压有书能射影，

[gɒŋmɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [wei] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪz; ɪz] [hed] .
Gongming had no way to protect his head .
公明 有 不 方式 到 保护 他的 头 .

公明无计庇头颅。

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [ˈmeni] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən] [trænsˈfɔːrm] [ðəmˈselvz] .
It should be known that many extraordinary people can transform themselves .
它 应该 是 已知 那 许多 非凡的 人们 能 转换 他们自己 .

应知幻化多奇士，

[huː] [wʊd] [brˈliːv] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈruːθləs] [ˈtaɪrənt] ?
Who would believe in such a ruthless tyrant ?
WHO 会 相信 在 这样的 一个 无情 暴君 ?

谁信凶残活独夫；

[wen] [dʒɒŋ] [tɜːrnd] [tiːˈænˈjuːən][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmæstər] .
Wen Zhong turned Tianyuan into the master .
温 钟 转向 天元 进入 这 掌握 .

闻仲扭天原为主，

[maɪ] [ˈlɔɪəlti] [rɪˈmeɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .
My loyalty remains with the emperor .
我的 忠诚 遗迹 和 这 皇帝 .

忠肝留向在龙图。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [gɒŋmɪŋ] [reɪzd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] ;
It is said that Gongming raised the Golden Dragon Scissors ;
它 是 说 那 公明 提高 这 金的 龙 剪刀 ;

话说公明祭起金蛟剪；

[ðiːz] [ˈsɪzərz] [ɑːr; ər] [ˈæktʃuəli] [tuː] [ˈdræɡənz] .
These scissors are actually two dragons .
这些 剪刀 是 实际上 二 龙 .

此剪乃是两条蛟龙，

[əbˈzɔːrb] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːrθ] ,
Absorb the essence of heaven and earth ,
吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 ,

采天地灵气，

[əbˈzɔːrbd] [baɪ][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ænd] [muːn] ,
Absorbed by the essence of the sun and moon ,
吸收 经过 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,

受日月精华，

[ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Rising in the air ,

崛起 在 这 空气 ,

起在空中，

[ˈɡoʊɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Going up and down ,

去 向上 和 向下 ,

往来上下，

[ɔːˈspiʃəs] [klaʊdz] [prəˈtekt] [juː; jʊ] .
Auspicious clouds protect you .

吉祥 云 保护 你 .

祥云护体，

[ˈhedz] [təˈgeðər] , [laɪk] [ˈsɪzərz] .
Heads together , like scissors .

头部 一起 , 喜欢 剪刀 .

头并头如剪，

[teɪl] - [tuː; tə] - [teɪl] [ˈmeɪtɪŋ] , [teɪlz] [laɪk] [ə; eɪ] [per] ;
Tail - to - tail mating , tails like a pair ;

尾巴 - 到 - 尾巴 交配 , 尾巴 喜欢 一个 一对 ;

尾交尾如股；

[aɪm][nɔːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] [bɪˈkʌmɪŋ] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
I'm not afraid of you becoming an immortal .

我是 不是 害怕的 的 你 成为 一个 不朽 .

不怕你得道神仙，

[ɪnˈsɜːrt][ˈɪntuː] [tuː] [ˈsekʃnz] .
Insert into two sections .

插入 进入 二 部分 .

一插两段。

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɑːn] , [ɪn][ðə; ði] [er]
From that time on , in the air

从 那 时间 在 , 在 这 空气

那时起在空中，

[ˈʃʌv(ə)l] [ˈdaʊnwərdz] .
Shovel downwards .

铲 向下 .

往下锤来，

[ðə; ði] [ˈlæntərn] - [ˈlaɪtɪŋ] [mæn] [ˈbɪzɪd] [hɪmˈself] [wɪð; wɪθ] [ˈhʌntɪŋ] [ˈsɪkər] [dɪr] .
The lantern - lighting man busied himself with hunting sika deer .

这 灯笼 - 灯光 男人 忙碌 他自己 和 打猎 西卡 鹿 .

燃灯忙拚了梅花鹿，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [wʊd] [rɪˈliːs] [tekˈniːk] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
He used the Wood Release technique to escape .

他 用过的 这 木头 发布 技术 到 逃脱 .

借木遁去了。

[kʌt] [ðə; ði][ˈsɪkər] [dɪr] [ɪn] [tuː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈʃʌv(ə)l] .
Cut the sika deer in two with a shovel .

切 这 西卡 鹿 在 二 和 一个 铲 .

把梅花鹿一锤两段，

- [ˈæŋɡər][dɪd][nɔːt] [səbˈsaɪd] .
Gongming's anger did not subside .

- 愤怒 做过 不是 塌陷 .

公明怒气不息，

[lets] [li:v] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld][kæmp][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let's leave the matter of returning to the old camp for now .
我们来吧 离开 这 事情 的 返回 到 这 老的 营 为了 现在 .
暂回老营不提。

[ˈmi:nwaɪl] , [ræn] ['den] [fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .
Meanwhile , Ran Deng fled back to the reed hut .
同时 , 兰 邓 逃亡 后退 到 这 芦苇 小屋 .
且说燃灯逃回芦篷，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ðen] . . .
The immortals then . . .
这 不朽者 然后 . . .

众仙接着，
[æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði][ɔ:riɔʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] ['drægən] ['sɪzərz] .
Ask about the origin of the Golden Dragon Scissors .
问 关于 这 起源 的 这 金的 龙 剪刀 .
问金蛟剪的原故，

[ræn] ['den] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Ran Deng shook his head and said :
兰 邓 摇晃 他的 头 和 说 :
燃灯摇头道：

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" That's amazing ! "
" 那就是 惊人的 ! "

“好利害！
[ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Rising in the air ,
崛起 在 这 空气 ,
起在空中，

[laɪk] [tu:] ['drægənz] [,ɪntə:'waɪnd]
Like two dragons intertwined
喜欢 二 龙 交织在一起
如二龙交结，

[laɪk] [ə; eɪ] ['fɔ:lɪŋ] [bleɪd] ,
Like a falling blade ,
喜欢 一个 坠落 刀刃 ,
落下来利刃一般，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] ,
Seeing that the situation was not good ,
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,
我见势不好，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [wʊd] [rɪ'li:s] [tek'ni:k] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [bɪ'fɔ:rhænd] .
He used the Wood Release technique to escape beforehand .
他 用过的 这 木头 发布 技术 到 逃脱 预先 .
预先借木遁走了，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [aɪ 'ti:] [tʃɑ:pt] [maɪ]['sɪkər] [dɪr] [ɪn] [tu:] .
Unfortunately , it chopped my sika deer in two .
很遗憾 , 它 切碎 我的 西卡 鹿 在 二 .
可惜把我的梅花鹿一锺两段。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:sts] [hɜ:rd] [ðɪs] ;
The Taoist priests heard this ;
这 道教 神父 听到 这 ;
众道人听说；

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪsˈhɑːrt(ə)nd] .
They were all disheartened .
他们是全部沮丧：

俱各寒心，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [wʌt] [ˈmeθədz] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
They discussed what methods could be implemented .
他们讨论什么方法可以实施的：

共议将何法可施。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间这讨论，

正议间，

[ˈhezhaː] [kʌmz] [əˈbɔːrd] :
Nezha comes aboard :
哪吒来船上：

哪吒上篷来：

" [ˈmæstər] [tʃiː] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握齐！ "

“启老爷！

[ðer; ðər][ɪz]
There is
那里是

有一

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [siːks] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
The Taoist seeks an audience .
这道教寻找一个观众：

道者求见。”

[ˈlæntərn] [pæθ] :
Lantern Path :
灯笼小路：

燃灯道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请来在 . "

“请来。”

[ˈhezhaː] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkænəpi] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] :
Nezha descended from the canopy and said to the Taoist priest :
哪吒下降从这树冠和说到这道教牧师：

哪吒下篷对道人曰：

" [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ɪnˈvaɪts] [juː; jʊ][ɪn] . "
" The teacher invites you in . "
" 这老师邀请你在 . "

“老师有请。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [klaɪmd] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] .
The Taoist priest climbed onto the awning .
这道教牧师攀登到这棚：

这道人上得篷来，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他鞠躬和说：

打稽首曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪsts] . "
" **Greetings** , **fellow Daoists** . "

问候 , 同伴 道教 :

“列位道兄请了。”

['ni:ðər] [ræn] ['den] [nɔ: r][ðə; ði] ['ʌðər] ['daʊɪst] [pri:sts] ['rekəɡnaɪzd] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Neither Ran Deng nor the other Taoist priests recognized this person .

两者都不 兰 邓 也不 这 其他 道教 神父 认可 这 人 :

燃灯与众道人俱认不得此人，

[ðə; ði][læmp] - ['bɜ:rnɪŋ] [læmp] [smaɪld] [ænd; ənd] [æskt] :
The lamp - burning lamp smiled and asked :

这 灯 - 燃烧 灯 微笑 和 问 :

燃灯笑容问曰：

" [wɪtʃ] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] [ɑ: r; ə r][ju:; jʊ][frʌm; frəm] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" **Which famous mountain are you from , fellow Daoist ?** "

" 哪个 著名的 山 是 你 从 , 同伴 道家 ? "

“道友是那座名山？

[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] ['dwelɪŋ] ?
Where is the cave dwelling ?

在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?

何处洞府？ ”

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] ['li:ʒərlɪ] ['trævlz] [ə 'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] , "
" **This humble Taoist priest leisurely travels among the Five Sacred Mountains** , "

" 这 谦逊的 道教 牧师 悠闲 旅行 之中 这 五 神圣 山脉 , "

“贫道闲游五岳，

[ðə; ði] [pleɪ] [ɪz]['pɑ: pjələ r] [ɔ: l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ: rld] .
The play is popular all over the world .

这 玩 是 受欢迎的 全部 超过 这 世界 :

闷戏四海，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][waɪld][mæn] .
I am a wild man .

我 是 一个 荒野 男人 :

吾乃野人也。”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [sɔ: ŋ] [tu:; tə] [pru: v] [aɪ 'ti:] :
There's a song to prove it :

有 一个 歌曲 到 证明 它 :

有歌为证：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [ɪz] [ə 'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [gest] [frʌm; frəm]['ku: n'lu: n] . "
" **This humble Taoist is originally a guest from Kunlun** . "

" 这 谦逊的 道教 是 起初 一个 客人 从 昆仑 :

“贫道本是昆仑客，

[ðer; ðər][ɪz][æ n; ən][oʊld] [haʊs] [ɑ: n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [brɪdʒ] ;
There is an old house on the south side of the right bridge ;

那里 是 一个 老的 房子 在 这 南 边 的 这 正确的 桥 ;

右桥南畔有旧宅；

[æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['keɪd:s] , [wʌn] [ə'teɪnz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [θru:]
At the beginning of the primordial chaos , one attains enlightenment through
在这 开始 的 这 原始的 混乱 , 一 达到 启示 通过
[kʌltɪ'veɪ](ə)n] .
cultivation .
栽培 :

修行得道混元初，

[ðeɪ] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði][pɪn'səp(ə)lz][ʌv; əv][b: n'dʒevəti][ænd; ənd][ðə; ði][næt(ə)rəl][ˈɔ:rdər] .
They understood the principles of longevity and the natural order .
他们 理解 这 原则 的 长寿 和 这 自然的 命令 :

了长生知顺逆。

[du:][nɑ:t] [boʊst] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɜ:rp(ə)] - [ɡoʊld][ɪ'lɪksər][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] .
Do not boast about the purple - gold elixir inside the furnace .
做 不是 夸 关于 这 紫色的 - 金子 灵药 里面 这 炉 :

休夸炉内紫金丹，

[wʌn] [mʌst; məst] [noʊ] [ðæt] ['faɪər][kæən; kən] ['i:zəli] [bɜ:rn][i:v(ə)n][ðə; ði][fəɪnɪst] ['lɪkər] ;
One must know that fire can easily burn even the finest liquor ;
一 必须 知道 那 火 能 容易地 烧伤 甚至 这 最好的 酒 ;

须知火妄焚玉液；

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['fi:nɪks] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] ,
Riding a blue phoenix and a white crane ,
骑术 一个 蓝色的 凤凰 和 一个 白色的 起重机 ,

跨青鸾骑白鹤，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [b: n'dʒevəti][ænd; ənd] ['hæpɪnəs] .
I will not go to the Peach Banquet to celebrate longevity and happiness .
我 将要 不是 去 到 这 桃 宴会 到 庆祝 长寿 和 幸福 :

不去蟠桃餐寿乐。

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] - [tu:; tə] ['wɜ:ɹɪp] ['lɑʊdʒə] ,
Instead of going to Xuandu to worship Laozi ,
反而 的 去 到 - 到 崇拜 老子 ,

不去玄都拜老君，

[hi; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
He refused to become a disciple of the Jade Void Sect .
他 拒绝 到 变得 一个 弟子 的 这 玉 空白 教派 :

不去玉虚门下诺；

[aɪ][kæən; kən] [roʊm] ['fri:li] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θri:] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] ['seɪkrɪd] [pi:ks] .
I can roam freely among the Three Mountains and Five Sacred Peaks .
我 能 漫游 自由 之中 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 :

叁山五岳任我游，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['fri:dəm] [ænd; ənd] ['hæpɪnəs] [ʌv; əv][ˈaɪlənd] ['pærədəɪs] .
Enjoy the freedom and happiness of island paradise .
享受 这 自由 和 幸福 的 岛 天堂 :

海岛蓬莱随意乐。

['evriwʌn] [kɔ:lz] [em 'i:][ə; eɪ] [ɪk'sentɹɪk] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Everyone calls me a eccentric immortal .
每个人 呼叫 我 一个 偏心 不朽 :

人人称我为仙僻，

[ə; eɪ] [fʊl] ['belɪ] [næt(ə)rəli] [kən'veɪz] [ə'fek(ə)n] ;
A full belly naturally conveys affection ;
一个 满的 腹部 自然 传递 感情 ;

腹内盈盈自有情；

[ˈdaʊɪst] [ˈlʌ] [jə] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [hɪr] .
Daoist Lu Ya personally came here .
道家 鲁 呀 亲自 来了 这里 .

陆压道人亲到此，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [səbˈduːd] [ɪn] - .
Zhao Gongming was subdued in Xiqi .
赵 公明 曾是 低沉的 在 - .

西岐单伏赵公明。”

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɜːrmɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊntnɪz] , [neɪmd] [ˈlʌ]
" **This humble Taoist is a hermit from the Western Kunlun Mountains , named Lu**
" 这 谦逊的 道教 是 一个 隐士 从 这 西 昆仑 山脉 , 命名 鲁
[jə] . "
Ya . "
呀 . "

“贫道乃西昆仑闲人姓陆名压，

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [fɔːls] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [truː] .
Because Zhao Gongming protected the false and destroyed the true .
因为 赵 公明 受保护 这 错误的 和 损毁 这 真的 .

因为赵公明保假灭真，

[ðeɪ] [ðen] [ˈbɔːroʊd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈdræɡənz] [ˈsɪzərz] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They then borrowed the golden dragon's scissors to descend the mountain .
他们 然后 借来的 这 金的 龙的 剪刀 到 下降 这 山 .

又借金蛟剪下山，

[ðɪs] [wɪl] [hɑːrm] [ɔːl] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ;
This will harm all fellow Daoists ;
这 将要 伤害 全部 同伴 道教 ;

有伤众位道友；

[hiː; hi] [ˈoʊnli] [nuː] [ðæt] [tekˈniːks] [wɜːr; wər] [ˈendləs] .
He only knew that techniques were endless .
他 仅有的 知道 那 技术 是 无尽的 .

他只知道术无穷，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪstəri] [wʌz; wəz] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈwʌndrəs] .
Little did I know that the mystery was even more wondrous .
小的 做过 我 知道 那 这 神秘 曾是 甚至 更多的 奇妙的 .

岂晓得玄中更妙，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Therefore , this humble Taoist has come to meet him .
所以 , 这 谦逊的 道教 有 来 到 见面 他 .

故此贫道特来会他一会，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jə] [ˈdɪsəplɪn] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən]
Even if you discipline him , he won't be able to use the Golden Dragon
甚至 如果 你 纪律 他 , 他 惯于 是 有能力的 到 使用 这 金的 龙
[ˈsɪzərz] .
Scissors .
剪刀 .

管教他金蛟剪也用不成，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈnæt(ə)rəli] [rɪˈtaɪər] .
He will naturally retire .
他 将要 自然 退休 .

他自然休矣。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [sæt] [ˈsaɪləntli] [ðæt] [deɪ] .
The Taoist priest sat silently that day .
这 道教 牧师 卫星 默默 那 天 .

当日道人默坐无言。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The next day .
这 下一个 天 .

次日。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [roʊd] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhao Gongming rode a tiger to the front of the tent and shouted :
赵 公明 骑 一个 老虎 到 这 正面 的 这 帐篷 和 喊叫 :

赵公明乘虎至篷前大呼曰：

" [ˈbɜːrɪŋ] [ðə; ði][ləmp] , [juː; jʊ] [pəˈzes] [ˈɪnfɪnət] [ˈwʌndrəs] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] . "
" Burning the lamp , you possess infinite wondrous principles . "
" 燃烧 这 灯 , 你 具有 无限 奇妙的 原则 . "

“燃灯你既有无穷妙道，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [ɪˈskeɪp] [bæk] [ˈjestərdeɪ] ?
How did I escape back yesterday ?
如何 做过 我 逃脱 后退 昨天 ?

如何昨日逃回？

" [kʌm] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [suːn] ! "
" Come quickly and decide the matter soon ! "
" 来 迅速地 和 决定 这 事情 很快 ! "

可速来早决雌虽！ ”

[ˈhezhaː] [brɔːt] [ðə; ði] [tent] .
Nezha brought the tent .
哪吒 带来 这 帐篷 .

哪吒报上篷来，

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [wɪl] [dɪˈpɑːrt] . "
" This humble Taoist priest will depart . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 离开 . "

“贫道自去。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] .
The Taoist priest descended from the awning .
这 道教 牧师 下降 从 这 棚 .

道人下得篷来，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
They went straight to the front of the army .
他们 去 直的 到 这 正面 的 这 军队 .

迳至军前，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] .
Zhao Gongming suddenly saw a short Taoist priest .
赵 公明 突然 锯 一个 短的 道教 牧师 .

赵公明忽见一矮道人，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɪʃteɪl] [ˈkraʊn] ,
With a fishtail crown ,
和 一个 鱼尾 王冠 ,

带鱼尾冠，

[ˌdiː ˈeɪ] [hɑːŋ] [ˈpəʊ]
Da Hong Pao
达洪包

大红袍，

[ʌnˈjuːʒuəl] [bɜːŋ] [bɪrd]
unusual long beard
异常长的胡须

异相长须，

[kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] :
Composed a song :
由一个歌曲 :

作歌而来：

" [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪstərɪz] [diːp] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈmɪsti] [klaʊdz] "
" **Visiting the mysteries deep within the misty clouds** " "
" 访问这谜团深的之内这蒙蒙云 "

“烟霞深处访玄真，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsændi] [pɜːr] , [ˈwaːʃɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv] [ɪˈluːʒ(ə)n] ;
Sitting on the sandy shore , washing away the dust of illusion ;
坐着在这沙支撑 , 洗涤离开这灰尘的错觉 ;

坐向沙头洗幻尘；

[ɔːl] [ɪˈməʊənz] [ænd; ənd] [dɪˈzaɪɜːz] [hæv; həv] [bɪn] [wɔːrɪn] [əˈweɪ] .
All emotions and desires have been worn away .
全部情绪和欲望有到过磨损离开 .

七情六欲消磨尽，

[let] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɜːrtʃən] [fləʊ] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Let fame and fortune flow away with the water .
让名声和财富流动离开和这水 .

且把功名付水流。

[endˈʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkerfriː] [ænd; ənd] [ˈliːʒərlɪ] [laɪf]
Enjoying a carefree and leisurely life
享受一个畅快和悠闲生活

任逍遥自在闲身，

[ˈsiːkɪŋ] [aʊt] [æŋ; ən][oʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntrɪsaɪd] [tuː; tə] [fɪʃ] [təˈgeðər] ;
Seeking out an old man in the countryside to fish together ;
寻求出去一个老的男人在这农村到鱼一起 ;

寻野叟同垂钓；

[ˈsiːkɪŋ] [ˈpəʊəts][tuː; tə] [kəmˈpouz] [ˈpəʊəmz] [təˈgeðər] ,
Seeking poets to compose poems together ,
寻求诗人到撰写诗歌一起 ,

觅诗人共赋吟，

" [ə; eɪ] [wɜːrld] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [dɪˈlaɪt] [əˈweɪts] . "
" **A world of joy and delight awaits** . "
" 一个世界的喜悦和喜等待 . "

乐陶陶别是乾坤。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [dɪd][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
Zhao Gongming did not recognize him .
赵公明做过不是认出他 .

赵公明认不得，

[ˈkwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['daʊɪst] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] ?
Who is this Daoist who has come ?
WHO 是 这 道家 WHO 有 来 ？

“来的道者何人？”

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

" ['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɡʊŋmɪŋ] ! "
" Zhao Gongming ! "
" 赵 公明 ! "

“赵公明！”

[ju:; jʊ] [dəʊnt] ['i:v(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
You don't even recognize me ?
你 不 甚至 认出 我 ？

你竟也不认得我，

[aɪ][eɪ 'em] ['ni:ðər] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [nɔ:r][ə; eɪ] [seɪnt] .
I am neither an immortal nor a saint .
我 是 两者都不 一个 不朽 也不 一个 圣 。

我也非仙也非圣，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

你听我道来:”

['neɪtʃər] [ɪz] [laɪk] ['flaʊtɪŋ] [klaʊdz] , [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
Nature is like floating clouds , intention is like the wind .
自然 是 喜欢 漂浮的 云 , 意图 是 喜欢 这 风 。

性似浮云意似风，

['drɪftɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , [hɪz; ɪz] ['werəbaʊts] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] ;
Drifting across the world , his whereabouts uncertain ;
漂流 穿过 这 世界 , 他的 下落 不确定 ；

飘流四海不定踪；

[ɔ:r] [pər'hæps] [tu:; tə] [vju:] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:rient] ,
Or perhaps to view the bright moon in the Orient ,
或者 也许 到 看法 这 明亮的 月亮 在 这 东方 ,

或在东洋观皓月，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [nɪr] [ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] [ænd; ənd][raɪd][ə; eɪ]['dræɡən] .
Or perhaps they will be near the South China Sea and ride a dragon .
或者 也许 他们 将要 是 靠近 这 南 中国 海 和 骑 一个 龙 。

或临南海又乘龙。

[ðə; ði]['taɪɡəz][ænd; ənd] ['lepədz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪri:] ['maʊntnz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['rɪdn] [ə'weɪ] .
The tigers and leopards of the three mountains were all ridden away .
这 老虎 和 豹子 的 这 三 山脉 是 全部 骑 离开 。

叁山虎豹俱骑尽，

[ðə; ði] ['æzər] ['fi:nɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] [ɪz][æt; ət][jʊr; jər] [fi:t] ;
The Azure Phoenix of the Five Sacred Mountains is at your feet ;
这 Azure 凤凰 的 这 五 神圣 山脉 是 在 你的 脚 ；

五岳青鸾足下从；

['ni:ðər] [rɪtʃ] [nɔ:r]['nəʊb(ə)l] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] ['ɔnəz] .
Neither rich nor noble , but with official rank and honors .
两者都不 富有的 也不 高贵 , 但 和 官方的 秩 和 荣誉 。

不富贵不簪缨，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [neɪm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][dʒeɪd] [voɪd] [ˈpæləs] .

There is no name within the Jade Void Palace .
那里 是 不 姓名 之内 这 玉 空白 宫殿 .

玉虚宫内亦无名。

[ðer; ðər][ɑːr; əɾ][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [piːtʃ] [triːz] [ɪn] - [ˈtemp(ə)l] .

There are thousands of peach trees in Xuandu Temple .
那里 是 数千 的 桃 树木 在 - 寺庙 .

玄都观里桃千树，

[aɪ] [drɪŋk] [əˈloʊn] , [ˈletɪŋ] [maɪˈself][goʊ][æz; əz][aɪ] [pliːz] :

I drink alone , letting myself go as I please :
我 喝 独自的 , 出租 我 去 作为 我 请 :

自酌叁任我行：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈmɪstɪkl] [aːts][tuː; tə][ðə; ði] [tʃes] [geɪm] .

He was delighted to invite the mystical arts to the chess game .
他 曾是 高兴极了 到 邀请 这 神秘 艺术 到 这 棋 游戏 .

喜将棋局邀玄术，

[aɪ][saɪt] [ˈkwaɪətli][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [daɪrɪz] [kraɪz] .

I sit quietly on the mountain , listening to the deer's cries .
我 坐 悄悄 在 这 山 , 聆听 到 这 鹿的 哭泣 .

闷坐山听鹿鸣。

[hɪz; ɪz][ˈkæʒuəl] [ˌresɪˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈpoʊətri] [əˈstaʊndɪd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .

His casual recitation of poetry astounded heaven and earth .
他的 随意的 背诵 的 诗 震惊 天堂 和 地球 .

闲吟诗句惊天地，

[ˈkwaɪətli] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈmjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈzɪðər] [ænd; ənd] [ɪkˈspres] [jʊr; jər] [ˈfiːlɪŋz] ;

Quietly listen to the music of the zither and express your feelings ;
悄悄 听 到 这 音乐 的 这 箏 和 表达 你的 情怀 ;

静理瑶琴乐性情；

[tuː; tə][biː; bi] [ɪɡnəˈrənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [weɪst] [wʌnz] [ˈefərts] .

To be ignorant of a great reputation is to waste one's efforts .
到 是 无知 的 一个 伟大的 名声 是 到 浪费 一个人的 努力 .

不识高名空费力，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [ˈsevər] [ɔːl] [taɪz] [wɪð; wɪθ] [ɡɒŋmɪŋ] .

I have come here to sever all ties with Gongming .
我 有 来 这里 到 断绝 全部 领带 和 公明 .

吾今到此绝公明。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈlʌ] [jə] , [ə; eɪ][ˈhɜːrɪtɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊntnɪz] .

I am Lu Ya , a hermit from the Western Kunlun Mountains .
我 是 鲁 呀 , 一个 隐士 从 这 西 昆仑 山脉 .

贫道乃西昆仑散人陆压是也。

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] :

Zhao Gongming was furious :
赵 公明 曾是 狂怒 :

“赵公明大怒:”

[ɡʊd] [ˈiːv(ə)l] [ˈdaʊɪst] [priːst] ,

Good evil Taoist priest ,
好的 邪恶的 道教 牧师 ,

好妖道，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spiːk] [soʊ] [ˈhɜːrtfəli] ?

How dare you speak so hurtfully ?
如何 敢 你 说话 所以 伤人地 ?

焉敢如此出口伤人？

[ju:v] [gɔ:n] [tu:] [fɑ:r][ɪn] ['bɒlɪŋ] [em 'i:] !
You've gone too far in bullying me !
你已经 已消失 也 远的 在 欺凌 我 ！

欺吾太甚！

" [let] [ðə; ði][ˈtaɪɡər] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] . "
" Let the tiger come and take it with a whip . "
" 让 这 老虎 来 和 拿 它 和 一个 鞭 . "

“纵虎提鞭来取，

['lʌ] [jə] ['hændɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [bæk] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Lu Ya handed the sword back to him .
鲁 呀 递交 这 剑 后退 到 他 。

陆压持剑对面交还，

[brɪʃɔ:r] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before three or five rounds had passed ,
前 三 或者 五 回合 有 通过了 ；

未及叁五回合，

[gɒŋmɪŋ] [kæst][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
Gongming cast the Golden Dragon Scissors into the air .
公明 投掷 这 金的 龙 剪刀 进入 这 空气 。

公明将金蛟剪祭在空中，

['lʌ] [jə] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Lu Ya looked at it and shouted :
鲁 呀 看起来 在 它 和 喊叫 ；

陆压观之大叫曰：“

[ɡʊd] [ˈtaɪmɪŋ] !
Good timing !
好的 定时 ！

来的好！

" [aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [bɔ:n] [ˈreɪnbʊʊ] [ænd; ənd] [ˈdɪsə'pɪəd] . "
" It transformed into a long rainbow and disappeared . "
" 它 转变 进入 一个 长的 彩虹 和 消失 . "

“化一道长虹而去。

[gɒŋmɪŋ] [sɔ:] [ðæt] ['lʌ] [jə] [hæd; həd] [left] .
Gongming saw that Lu Ya had left .
公明 锯 那 鲁 呀 有 左边 。

公明见走了陆压，

[ʌn'kwentʃəbl] [ˈæŋɡər]
Unquenchable anger
无法熄灭的 愤怒

怒气不息，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ˈpi:p(ə)] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ri:d] [ˈɔ:nɪŋz] [wɪð; wɪθ][læmps] [lɪt] [ʌp] .
Then I saw people sitting on the reed awnings with lamps lit up .
然后 我 锯 人们 坐着 在 这 芦苇 遮阳篷 和 灯 点燃向上 。

又见芦篷上燃灯等昂燃而坐；

[gɒŋmɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ˈnæʃɪŋ] [ti:θ] .
Gongming returned with gnashing teeth .
公明 返回 和 咬牙切齿 牙齿 。

公明切齿而回。

[ˈmi:nwaɪl] , ['lʌ] [jə] [ɪ'skeɪpt] [bæk] ,
Meanwhile , Lu Ya escaped back ,
同时 ， 鲁 呀 逃脱 后退 ；

且说陆压逃归，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ɡɒŋmɪŋ] .
This is not a battle with Gongming .
这 是 不是 一个 战斗 和 公明 :

此非是与公明会战，

[ɪn] [fækt] , [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] - [dɪˈskrɪpʃn] ,
In fact , judging from Gongming's description ,
在 事实 , 评判 从 - 描述 ,

实看公明形容，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][plæn] .
In order to make a plan .
在 命令 到 制作 一个 计划 :

以便定计。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ˈfloʊd] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
A thousand years of cultivation flowed away with the water .
一个 千 年 的 栽培 流动 离开 和 这 水 :

千年道行随流水，

[ðə; ði] [ˈsi:kɾət] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈæɾəʊs] [bʊk] [ʌv; əv] [ˈneɪlˌhed] .
The secret lies in the Seven Arrows Book of Nailheads .
这 秘密 谎言 在 这 七 箭头 书 的 钉头 :

绝在钉头七箭书。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈlʌ] [jə] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Now , let's talk about Lu Ya returning to the tent .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 鲁 呀 返回 到 这 帐篷 :

且说陆压回篷，

[ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ,
Meeting with fellow Daoists ,
会议 和 同伴 道教 ,

与诸道友相见，

[ˈbɜ:rnɪŋ] [læmp] [æskz] :
Burning Lamp asks :
燃烧 灯 问 :

燃灯问：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈmi:tɪŋ] [ɡɒŋmɪŋ] ? "
" How is the matter of meeting Gongming ? "
" 如何 是 这 事情 的 会议 公明 ? "

“会公明一事如何？”

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] . "
" I have my own way of handling this . "
" 我 有 我的 自己的 方式 的 处理 这 . "

“衲子自有处治。

[pli:z] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætər] [jɔ:ˈrself] , [ˈzi:jə] .
Please handle this matter yourself , Ziya .
请 处理 这 事情 你自己 , 齐亚 :

此事请子牙自行。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙道：

" [aɪ] [ək'sept] [ðə; ði][ˈɔːrdər] . "
" I accept the order . "
" 我 接受 这 命令 . "

“领命。”

[ˈlʌ] [jə] [ˌʌn'veɪld] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈbæskɪt] .
Lu Ya unveiled the flower basket .
鲁 呀 揭幕 这 花 篮子 .

陆压揭开花篮，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [bʊk] :
Take out a book :
拿 出去 一个 书 :

取出一幅书：

" [ɪts] [ˈrɪt(ə)n] [ˈklɪrli] . "
" It's written clearly . "
" 它是 书面 清楚地 . "

“写得明白，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] [ænd; ənd] [ˈsɪmbɪlz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
There are incantations and symbols on it .
那里 是 咒语 和 符号 在 它 .

上有符印口诀，

[juːz] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈsiːkwəns] .
Use them in sequence .
使用 他们 在 顺序 :

依次而用，

[ə; eɪ][kæmp][kæn; kən][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmaʊntnz] .
A camp can be established in the western mountains .
一个 营 能 是 已确立的 在 这 西 山脉 .

可往西山立一营，

[wʌn] [ˈjuːnɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kæmp] .
One unit within the camp .
一 单元 之内 这 营 .

营内一台，

[taɪ] [ə; eɪ] [strɔː] [ˈfɪgjər] ,
Tie a straw figure ,
领带 一个 稻草 数字 ,

结一草人，

[ðə; ði] [θriː] [ˈkærəktərz] " [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] " [wɜːr; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpɜːsənz] [ˈbɑːdi] .
The three characters " Zhao Gongming " were written on the person's body .
这 三 人物 " 赵 公明 " 是 书面 在 这 人的 身体 .

人身上书赵公明叁字，

[læmp] [ə'boʊv] [wʌnz] [hed] .
lamp above one's head .
灯 多于 一个人的 头 .

头上一盏灯，

[ə; eɪ][læmp][æt; ət] [wʌnz] [fiːt]
A lamp at one's feet
一个 灯 在 一个人的 脚

足下一盏灯，

[ˈfʊt wɜːr k] [ænd; ənd] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Footwork and fighting ,
步法和斗争 ,

脚步罡斗，

[raɪt] [ðə; ði] [ˈtæləsmən] , [ˈfɔːrm] [ðə; ði] [siːl] , [ænd; ənd] [bɜːrn] [aɪ ˈtiː] .
Write the talisman , form the seal , and burn it .
写这护符 , 形式这海豹 , 和烧伤它 .

书符结印焚化，

[ˈprɛr] [θriː] [ˈtaɪmz] [ə; eɪ] [deɪ]
Prayer three times a day

祷告 三 时代 一个 天

一日叁次拜礼，

[baɪ] [nuːn] [ɑːn] [ðə; ði] 21st ,
By noon on the 21st ,
经过 中午 在 这 21st ,

至二十一日之午时，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [jər; jər] [eɪd] .
This humble Taoist priest will come to your aid .
这 谦逊的 道教 牧师 将要 来 到 你的 援助 .

贫道自来助你，

[ɡɒŋ mɪŋ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈperɪʃt] .
Gongming naturally perished .
公明 自然 遇难 .

公明自然绝也。”

[ˈziːjə] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
Ziya accepted the order .
齐亚 公认 这 命令 .

子牙领命，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [dɪˈspætʃt] [θriː] , - [men] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] .
They secretly dispatched 3 , 000 men to Qishan .
他们 偷偷 已派出 3 , - 男人 到 岐山 .

前往岐山暗调叁千人马，

[hiː; hi] [ˈɔːlsʊʊ] [ˈɔːrdərd] [ˈnæŋ,ɡɒŋ] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː] .
He also ordered Nangong to make it .
他 还 订购 南宫 到 制作 它 .

又令南宫造、

[bʊˈkɪt] [went] [tuː; tə] [meɪk] [əˈreɪndʒmənts] [fɜːrst] .
Bukit went to make arrangements first .
武吉 去 到 制作 安排 第一的 .

武吉先去安置。

[ˈziːjə] [ˈleɪtər] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] .
Ziya later followed the army to Qishan .
齐亚 之后 随后 这 军队 到 岐山 .

子牙後随军至岐山，

[ˈnæŋ,ɡɒŋ] -
Nangong Qijiangtai
南宫 -

南宫起将台，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [əˈreɪndʒd] .
Everything is arranged .
一切 是 安排 .

安排停当，

[meɪk] [ə; eɪ] [strɔː] ['efɪdʒɪ] .
Make a straw effigy .
制作 一个 稻草 人偶 .

扎一草人，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪstəm] .
According to the system .
根据 到 这 系统 .

依方制度。

['ziːjə] , [wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪvld] [her] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Ziya , with disheveled hair and wielding a sword .
齐亚 , 和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 .

子牙披发仗剑，

['fɒtwɜːrk] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] ,
Footwork and fighting ,
步法 和 斗争 ,

脚步罡斗，

['raɪtɪŋ] ['tæləsmənz] [ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [hænd] [siːlz] ,
Writing talismans and forming hand seals ,
写作 护身符 和 成型 手 封印 ,

书符结印，

[preɪ] [fɔːr; fər] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
Pray for three to five consecutive days ,
祈祷 为了 三 到 五 连续的 天 ,

连拜叁五日，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [bəːnd] [wɪð; wɪθ]['fɜːrvər] .
He bowed to Zhao Gongming until his heart burned with fervor .
他 鞠躬 到 赵 公明 直到 他的 心 烧伤 和 热情 .

把赵公明只拜得心如火发，

[,aɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] ['biːɪŋ] [fraɪd] [ɪn] [ɔɪl] .
It resembles being fried in oil .
它 类似 存在 油煎 在 油 .

意似油煎，

[wɪð; wɪθ] ['noʊwər] [tuː; tə][tɜːrn] ,
With nowhere to turn ,
和 无处 到 转动 ,

走头无路，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] ,
From the front of the tent to the back of the tent ,
从 这 正面 的 这 帐篷 到 这 后退 的 这 帐篷 ,

帐前走到帐後，

['skrætɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ɪrz] .
Scratching his head and ears .
抓挠 他的 头 和 耳朵 .

抓耳挠腮。

[grænd] ['tuːtər] [wen] [sɔː] [ðæt] [gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ʌn'iːzi] ,
Grand Tutor Wen saw that Gongming was so uneasy ,
盛大 导师 温 锯 那 公明 曾是 所以 不安 ,

闻太师见公明如此不安，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心中甚是不乐，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][noʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [dɪˈskʌʃɪŋ] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
He also had no interest in discussing military affairs .
他 还 有 不 兴趣 在 讨论 军队 事务 。

亦无心理论军情。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] , [baɪ][tiːændʒən] .
Now , let's talk about the Lord of the Fierce Formation , Bai Tianjun .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 主 的 这 凶猛的 形成 , 白 天君 。

且说烈阵主白天君，

[əˈpɑːn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈmiːtɪŋ] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] , [hiː; hi] [sed] :
Upon entering the camp and meeting Grand Tutor Wen , he said :
之上 进入 这 营 和 会议 盛大 导师 温 , 他 说 。

进营来见闻太师曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ! "
" Brother Zhao ! "
" 兄弟 赵 ！ "

“赵道兄！

[sʌt] [ˈruːθləsnəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪfrəns] ,
Such ruthlessness and indifference ,
这样的 冷酷无情 和 漠不关心 ,

这等无情无绪，

[ˈfiːlɪŋ] [ʌnˈiːzi] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd]
Feeling uneasy and confused
感觉 不安 和 使困惑

恍惚不安，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
It would be better to stay in the camp .
它 会 是 更好的 到 停留 在 这 营 。

不如且留在营中，

[aɪ] [wɪl] [liːd] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] .
I will lead a fierce army to meet the disciples of the Chan Sect .
我 将要 带领 一个 凶猛的 军队 到 见面 这 门徒 的 这 陈 教派 。

吾将烈阵去会阐教门人。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][stɑːp] [baɪ][tiːændʒən] .
Grand Tutor Wen wanted to stop Bai Tianjun .
盛大 导师 温 通缉 到 停止 白 天君 。

闻太师欲阻白天君，

[baɪ][tiːændʒən] [ˈʃaʊtɪd] :
Bai Tianjun shouted :
白 天君 喊叫 。

白天君大呼曰：

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ten] [fɔːrˈmeɪʃənz] ,
Within the ten formations ,
之内 这 十 阵型 ,

“十阵之内，

[noʊ] [ɪˈmiːdiət] [səkˈses] [wʌz; wəz] [əˈtʃiːvd] .
No immediate success was achieved .
不 即时 成功 曾是 已达成 。

无一阵见功，

[ɪf] [wiː; wi][sɪt] [ˈaɪdli][baɪ] [naʊ] . . .
If we sit idly by now . . .
如果 我们 坐 闲散地经过 现在 . . .

如今若坐视不理，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [sək'si:d] ?
When will we succeed ?
什么时候 将要 我们 成功 ?

何日成功? ”

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˌdisri'gɑːdid] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtərz] [əd'vaɪs] .
Therefore , he disregarded the Grand Tutor's advice .
所以 , 他 被忽视 这 盛大 导师的 建议 .

遂不听太师之言，

[tɜːrn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [kæmp] .
Turn around and leave the camp .
转动 大约 和 离开 这 营 .

转身出营，

[ˈentər] [ðə; ði] [fɪrs] [fɔːr'meɪ(ə)n] ;
Enter the fierce formation ;
进入 这 凶猛的 形成 ;

走入烈阵内；

[wer] [ðə; ði] [bel] [təʊlz] ,
Where the bell tolls ,
在哪里 这 钟 收费 ,

钟声响处，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [roʊd] [ə; eɪ] [dɪr] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] .
During the day , the king rode a deer and shouted loudly under the awning .
期间 这 天 , 这 国王 骑 一个 鹿 和 喊叫 高声 在下面 这 棚 .

白天君乘鹿大呼於篷下。

[ðə; ði] [mʌŋks] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [lɪt] [ðə; ði] [læmp] , [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd]
The monks , including the one who lit the lamp , descended from the tent and
这 僧侣 , 包括 这 一 WHO 点燃 这 灯 , 下降 从 这 帐篷 和
[laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ˈɔːrdər] .
lined up in order .
衬里 向上 在 命令 .

燃灯同众道人下篷排班，

[kʌm] [aʊt] ,
Come out ,
来 出去 ,

方出来，

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈiːv(ə)n] [ˈsetld] [daʊn] ,
Before they had even settled down ,
前 他们 有 甚至 定居 向下 ,

未曾站定，

[baɪ] [tiːændʒən] [ˈʃaʊtɪd] :
Bai Tianjun shouted :
白 天君 喊叫 :

只见白天君大叫：

" [huː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] [wɪl] [ˈtʃælɪndʒ] [maɪ] [fɔːr'meɪ(ə)n] ? "
" Who among the disciples of Jade Void Sect will challenge my formation ? "
" WHO 之中 这 门徒 的 玉 空白 教派 将要 挑战 我的 形成 ? "

“玉虚门下谁来会吾此阵? ”

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] , [bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [ˈænsər] .
He looked around , but no one answered .
他 看起来 大约 , 但 不 一 回答 .

燃灯顾左右无一人答应，

[ˈlʌ ʃə æskt frʌm; frəm bɪˈsaɪd ʈə; ði dɔːr] :
Lu Ya asked from beside the door :
鲁 呀 问 从 旁 这 门 :

陆压门旁问曰：

[wʌt ɪz ʈə; ði neɪm ʌv; əv ʈɪs fɔːrmeɪʃən] ?
What is the name of this formation ?
什么 是 这 姓名 的 这 形成 ?

“此阵何名？”

[ʈə; ði læmp ˈbɜːrnər sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" ʈɪs ɪz ʈə; ði fɪrs fɔːrmeɪʃən] . "
" This is the Fierce Formation . "
" 这 是 这 凶猛的 形成 " . "

“此是烈阵。”

[ˈlʌ ʃə læft ænd; ənd sed] :
Lu Ya laughed and said :
鲁 呀 笑了 和 说 :

陆压笑曰：

" aɪ goʊ mi:t hɪm; ɪm] . "
" I'll go meet him . "
" 患病的 去 见面 他 " . "

“吾去会他一番。”

[kəmˈpəʊzɪŋ ə; eɪ sɔːŋ] :
Composing a song :
构成 一个 歌曲 :

作歌而出：

" di:p wɪˈðɪn ʈə; ði mɪst ænd; ənd heɪz , aɪ ˈtʃæn(ə)l maɪ prəˈfaʊnd ˈɪnər ˈpaʊər] . "
" Deep within the mist and haze , I channel my profound inner power . "
" 深的 之内 这 薄雾 和 阴霾 , 我 渠道 我的 深刻的 内 力量 " . "

“烟霞深处运玄功，

aɪ wɒʊk ʌp tuː; tə faɪnd ʈə; ði sʌn ɔːlˈredi haɪ ɪn ʈə; ði skaɪ əˈbʌv ʈə; ði θætʃt hʌt] .
I woke up to find the sun already high in the sky above the thatched hut .
我 觉醒 向上 到 寻找 这 太阳 已经 高的 在 这 天空 多于 这 茅草屋顶 小屋 .

睡醒茅芦日已红；

hiː; hi flɪpt ˈoʊvər ænd; ənd liːpt ʌʊt ʌv; əv ʈə; ði dʌst] .
He flipped over and leaped out of the dust .
他 翻转 超过 和 跳跃 出去 的 这 灰尘 .

翻身跳出尘埃境，

[ˈwɪlɪŋ tuː; tə ɡɪv ʌp feɪm ænd; ənd ˈfɔːrtʃən] .
Willing to give up fame and fortune .
愿意的 到 给 向上 名声 和 财富 .

肯把功名付转篷。

[ɪnˈdʒɔɪ ʈə; ði braɪt muːn ænd; ənd ˈdʒent(ə)l briːz] .
Enjoy the bright moon and gentle breeze .
享受 这 明亮的 月亮 和 温和的 微风 .

受用些明月清风，

[ə; eɪ ˈreklʊːs huː ʃæz; həz ɪˈskeɪpt ʈə; ði wɜːrld] ;
A recluse who has escaped the world ;
一个 隐士 WHO 有 逃脱 这 世界 ;

人世间逃名士；

[ə; eɪ] ['kerfri:] [ʊʊld][mæn] [ə'mɪdst] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] .

A **carefree** **old** **man** **amidst** **clouds** **and** **water** .

一个 畅快 老的 男人 在.....之中 云 和 水 .

云水中自在翁，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['fi:nɪks] , [aɪ] [rəʊmd] [ɔ:l] ['ʊʊvər][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pi:ks] .

Riding **a** **blue** **phoenix** , **I** **roamed** **all** **over** **the** **mountain** **peaks** .

骑术 一个 蓝色的 凤凰 , 我 漫游 全部 超过 这 山 高峰 .

跨青鸾游遍山峰。 “

[ˈæftər] ['lʌ] [jə] ['fɪnɪft] ['sɪŋɪŋ] ,

After **Lu** **Ya** **finished** **singing** ,

后 鲁 呀 完成的 歌唱 ,

陆压歌罢，

[baɪ][ti:ændʒən] [sed] :

Bai **Tianjun** **said** :

白 天君 说 :

白天君曰：

[hu:] [ɑ:r; əɾ][ju; jʊ] ?

Who **are** **you** ?

WHO 是 你 ?

“尔是何人？ ”

['lʌ] [jə] [sed] :

Lu **Ya** **said** :

鲁 呀 说 :

陆压曰：

" [ju; jʊ] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] "

" **You** **set** **up** **this** **formation** **"**

" 你 放 向上 这 形成 "

“你设此阵，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi] ['sʌmθɪŋ] [mɪ'stɪəriəs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

There **must** **be** **something** **mysterious** **within** **the** **formation** .

那里 必须 是 某物 神秘 之内 这 形成 .

阵内必有玄妙处。

[aɪ][,eɪ 'em] ['lʌ] [jə] , [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st] .

I **am** **Lu** **Ya** , **a** **humble** **Taoist** **priest** .

我 是 鲁 呀 , 一个 谦逊的 道教 牧师 .

我贫道乃是陆压，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu; tə] [mi:t] [ju; jʊ] .

I **came** **here** **specifically** **to** **meet** **you** .

我 来了 这里 具体来说 到 见面 你 .

特来会你。”

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['empərəɾ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .

The **Heavenly** **Emperor** **was** **furious** .

这 天上 皇帝 曾是 狂怒 .

天君大怒，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][jʊɾ; jər] [sɔ:rd] [tu; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] ;

Come **with** **your** **sword** **to** **take** **it** ;

来 和 你的 剑 到 拿 它 ;

仗剑来取；

['lʌ] [jə] [ri'tælieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

Lu **Ya** **retaliated** **with** **his** **sword** .

鲁 呀 报复 和 他的 剑 .

陆压用剑相还，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'heɪʃənz] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[left] [ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
Junwang left the formation during the day .
君王 左边 这 形成 期间 这 天 .
白天君王望阵内便走。

[ˈlʌ] [jə] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [bel] .
Lu Ya listened to the sound of the bell .
鲁 呀 听着 到 这 声音 的 这 钟 .
陆压耳听钟声，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪ'miːdiətli] .
They arrived immediately .
他们 到达的 立即地 .
随即赶来，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [dʒʌn] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪr] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði]['plætfɔːrm] .
During the day , Jun descended from the deer and ascended the platform .
期间 这 天 , 俊 下降 从 这 鹿 和 上升 这 平台 .
白天君下鹿上台，

[θriː] [red] ['flaʊərz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'spleɪd] ;
Three red flowers will be displayed ;
三 红色的 花朵 将要 是 显示 ;
将叁首红招展；

[ˈlʌ] [jə] [əd'vænst] [ɪntuː][ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] .
Lu Ya advanced into the formation .
鲁 呀 先进的 进入 这 形成 .
陆压进阵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第77/165页

[si:] ['faɪər][ɪn][ðə; ði] [er] ,
See fire in the air ,
看 火 在 这 空气 ,

见空中火、

[ˌsʌbtə'reɪniən] ['faɪər]
subterranean fire
地下 火

地中火、

[sʌ'mɑ:di] ['faɪər]
Samadhi Fire
三摩地 火

叁昧火、

[ðə; ði] [θri:] ['faɪər] ['dʒenrəlz] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd] ['ɑ:kjupaɪd] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
The three fire generals surrounded and occupied the center of the land .
这 三 火 将军们 包围 和 占领 这 中心 的 这 土地 .

叁火将陆压围裹居中，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] ['lʌ] [jə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rer] ['trezər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['faɪər] .
He was unaware that Lu Ya was a rare treasure within the fire .
他 曾是 不知情 那 鲁 呀 曾是 一个 稀有的 宝藏 之内 这 火 .

他不知陆压乃火内之珍，

[ˈes(ə)ns] ['raɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ]
Essence rising from the earth
本质 上升 从 这 地球

离地之精，

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [sʌ'mɑ:di] ;
The spirit of Samadhi ;
这 精神 的 三摩地 ;

叁昧之灵；

[θri:] [fairz] ['gæðər] ,
Three fires gather ,
三 火灾 收集 ,

叁火攒，

[wi;; wi][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn] [wʌn] ['fæməli] .
We are all in one family .
我们 是 全部 在 一 家庭 .

共在一家，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][bi;; bi][soʊ][bæd] ?
How could such a person be so bad ?
如何 可以 这样的 一个 人 是 所以 坏的 ?

焉能坏得此人？

['lʌ] [jə] [wʌz; wəz] [bə:nd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [fairz][fɔ:r; fər] [tu:] ['aʊərz] .
Lu Ya was burned by the three fires for two hours .
鲁 呀 曾是 烧伤 经过 这 三 火灾 为了 二 小时 .

陆压被叁火烧有两个时辰，

[ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [kəm'pouzɪd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ][ˈfaɪər] :
A song was composed inside the fire .
一个 歌曲 曾是 由 里面 这 火 :

在火内作歌曰:

" - [wʌns] [ju:st] [ˈfaɪər][ɪn][ðə; ðɪ][dɑ:rk] . "
" **Suiren once used fire in the dark** . "
" - 一次 用过的 火 在 这 黑暗的 . "

“燧人曾火中阴，

[ðə; ðɪ] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [sʌ'mɑ:di] [ɪz] [ˈgæðərd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [prə'faʊnd] [ɪn'tent] ;
The essence of Samadhi is gathered together with profound intent ;
这 本质 的 三摩地 是 聚集 一起 和 深刻的 意图 ;

叁昧攒来用意深;

[ðə; ðɪ] [fɪrs] [skaɪ] [bɜ:rn] [maɪ] [ˈti:tʃɪŋz] .
The fierce sky burns my teachings .
这 凶猛的 天空 烧伤 我的 教义 :

烈空烧吾授，

[waɪ] [ˈbɑ:ðər] [baɪ] [li] [ænd; ənd] [weɪst] [hɪz; ɪz] [taɪm] ?
Why bother Bai Li and waste his time ?
为什么 打扰 白 李 和 浪费 他的 时间 ?

何劳白礼费其心。”

[wen] [baɪ][ti:ændʒən] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When Bai Tianjun heard this ,
什么时候 白 天君 听到 这 ,

白天君听得此言，

[lʊk] [ˈkerfəli] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ][ˈfaɪər] .
Look carefully inside the fire .
看 小心 里面 这 火 :

细心看火内，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈlʌ] [jə] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈenərdʒi] ,
Seeing Lu Ya full of energy ,
看到 鲁 呀 满的 的 活力 ,

见陆压精神百倍，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gʊrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a gourd in his hand ,
保持 一个 葫芦 在 他的 手 ,

手中托着一个葫芦，

[ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv] [laɪt] [ˈfoʊn] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [gʊrd] .
A ray of light shone from inside the gourd .
一个 射线 的 光 闪耀 从 里面 这 葫芦 :

葫芦内有一线毫光，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [θri:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is more than three zhang tall .
它 是 更多的 比 三 张 高的 :

高叁丈有馀，

[ˈsʌmθɪŋ] [əˈpɪrd] [əˈbʌv] .
Something appeared above .
某物 出现 多于 :

上边现出一物，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈsev(ə)n] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] .
It is seven inches long .
它 是 七 英寸 长的 :

长有七寸，

[wɪð; wɪθ] ['aɪ,brʌʊz] [ænd; ʌnd] [aɪz] ,
With eyebrows and eyes ,
和 眉毛 和 眼睛 ,

有眉有目，

[tu:] [bi:mz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz]
Two beams of white light in his eyes .
二 光束 的 白色的 光 在 他的 眼睛 .

眼中两道白光，

[ðə; ðɪ] ['kʌvər] [wɪl] [kʌm] [daʊn] .
The cover will come down .
这 覆盖 将要 来 向下 .

反罩将下来，

[,aɪ 'ti:] [pɪnd] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['deɪtaɪm] ['empəɜ:z] - ['pæləs] .
It pinned down the daytime emperor's Niwan Palace .
它 已置顶 向下 这 白天 皇帝的 - 宫殿 .

钉住了白天君泥丸宫，

[dʒʌn][wʌz; wəz] [ʌn'kɑ:nʃəs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] .
Jun was unconscious during the day .
俊 曾是 无意识 期间 这 天 .

白天君不觉昏迷，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:rn] [left] [frʌm; frəm] [raɪt] ,
Unable to discern left from right ,
无法 到 辨别 左边 从 正确的 ,

莫知左右，

['lʌ] [jə] [bəʊd] ['di:pli] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['faɪər] :
Lu Ya bowed deeply inside the fire :
鲁 呀 鞠躬 深 里面 这 火 :

陆压在火内一躬：

" [pli:z] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] , ['beɪbi] . "
" Please turn around , baby . "
" 请 转动 大约 , 婴儿 . "

“请宝贝转身。”

[ðə; ðɪ] ['treʒər] [twɜ:ld] [ə'raʊnd] [baɪ] ['li:z] [hed] .
The treasure twirled around Bai Li's head .
这 宝藏 旋转 大约 白 李的 头 .

那宝贝在白礼头上一转，

[baɪ] ['li:z] [hed] [hæd; həd] [ɔ: 'redi] ['fɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Bai Li's head had already fallen to the ground .
白 李的 头 有 已经 倒下 到 这 地面 .

白礼首级早已落下尘埃，

[ə; eɪ] [soʊl] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kən'fə:d] [gɑ:d]['plæt fɔ:rm] .
A soul went to the Conferred God Platform .
一个 灵魂 去 到 这 授予 上帝 平台 .

一道灵魂往封神台去了。

['lʌ] [jə] [ðen] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ] [gʊrd] .
Lu Ya then put away the gourd .
鲁 呀 然后 放 离开 这 葫芦 .

陆压便收了葫芦，

[ðə; ðɪ] [fɪrs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [hæz; həz] [brɪn] ['brʊkən] ;
The fierce formation has been broken ;
这 凶猛的 形成 有 到过 破碎的 ;

破了烈阵；

[wen] [fæn] [went] [aʊt] [tuː; tə] ['bæt(ə)] ,
When Fang went out to battle ,
什么时候 方 去 出去 到 战斗 ,

方出阵时，

[ðen] ['sʌmwʌn] ['jaʊtɪd] [frʌm; frəm] [bɪ'haɪnd] :
Then someone shouted from behind :
然后 某人 喊叫 从 在后面 :

只见後面大呼曰：

" ['lʌ] [jə] , [dəʊnt] [rʌn] ! "
" Lu Ya , don't run ! "
" 鲁 呀 , 不 跑步 ! "

“陆压休走！

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

吾来也！

" [ðə; ði] [soʊl] - ['luːzɪŋ] [fɔːr'meɪ(ə)n] ['mæstər] [jaʊ] [tiːændʒən] [raɪdʒ] [ə; eɪ] [dɪr] [ænd; ʌnd][hoʊldz][ə; eɪ] □ (
" The Soul - Losing Formation Master Yao Tianjun rides a deer and holds a □ (
" 这 灵魂 - 输 形成 掌握 姚 天君 骑行 一个 鹿 和 持有 一个 □ (
[left] " [goʊld] " [raɪt] " [bɪ'twiːn] ") .
left " gold " right " between ") .
左边 " 金子 " 正确的 " 之间 ") .

“落魂阵主姚天君跨鹿持□（左“金”右“间”），

[feɪs] [laɪk] [goʊld] ,
Face like gold ,
脸 喜欢 金子 ,

面如黄金，

[red] [bɜːd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [siː] ,
Red beard beneath the sea ,
红色的 胡须 下面 这 海 ,

海下红髯，

[jɔː; jər] ['sɜːrvənt] [hæz; hæz] [fæŋz] .
Your servant has fangs .
你的 仆人 有 獠牙 .

臣口獠牙，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声如霹雳，

[ə'raɪvɪŋ] [æz; əz][fæst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
Arriving as fast as lightning .
抵达 作为 快速地 作为 闪电 .

如飞电而至。

- [ɪn'strʌktɪd] ['ziːjə] , ['seɪɪŋ] :
Randeng instructed Ziya , saying :
- 指示 齐亚 , 说 :

燃灯命子牙曰：“

[goʊ][ænd; ʌnd] ['sʌmən] [fæŋ] ['ʃiːɑːŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [soʊl] [ə'reɪ] .
Go and summon Fang Xiang to break the Soul Array .
去 和 召唤 方 向 到 休息 这 灵魂 大批 .

你去唤方相破落魂阵走一遭。

" ['zi:jə] ['ʒ:rdʒəntli] [kə'mændz] : "
" **Ziya urgently commands** : "
" 齐亚 紧急 命令 : "

“子牙急令：”

[fæŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] !
Fang Xiang !
方 向 ！

方相！

[goʊ] [breɪk] [ðə; ði] [soʊl] [ə'reɪ] .
Go break the Soul Array .
去 休息 这 灵魂 大批 .

你去破落魄阵，

[ɪts] [kɑ:ntri'bju:(ə)n][ɪz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] .
Its contribution is significant .
它是 贡献 是 重要的 .

其功不小。

[fæŋ] [ri'spɒndɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Fang responded and came out .
方 回应 和 来了 出去 .

“方相应声而出，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hælbərd] ,
Holding a halberd ,
保持 一个 戟 ,

手提方天画戟，

[hi:; hi] [stroʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He strode out of the formation and shouted :
他 大步走 出去 的 这 形成 和 喊叫 :

飞步出阵大喝曰：“

[aɪ] [ə'beɪ] [ðə; ði][dʒenəəlz, 'dʒenrəlz][ɔ:'rdərz] ,
I obey the general's orders ,
我 服从 这 将军的 订单 ,

吾奉将令，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [breɪk] [jɜr; jər] [soʊl] - ['sleɪŋ] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
I've come specifically to break your Soul - Slaying Formation .
我已经 来 具体来说 到 休息 你的 灵魂 - 杀戮 形成 .

特来破你落魄阵。

" [hi:; hi] ['dɪdnt] ['ænsər] [æt; ət][ɔ:l] . "
" **He didn't answer at all .** "
" 他 没有 回答 在 全部 : "

“更不答话，

[hi:; hi] [stæbd] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] ['hælbərd] [straɪk] ;
He stabbed her with a single halberd strike ;
他 刺伤 她 和 一个 单身的 戟 罢工 ;

一戟就刺；

[fæŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [tɔ:l] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
Fang Xiang was tall and strong .
方 向 曾是 高的 和 强的 .

方相身長力大，

[jəʊ] [ti:ændʒən] ['kʊdnt] ['hænd(ə)] [aɪ 'ti:] .
Yao Tianjun couldn't handle it .
姚 天君 不能 处理 它 .

姚天君招架不住，

[hiː; hi] [ˈkʌvəd] [wʌn] [saɪd] ([left] " [gəʊld] " [raɪt] " [brɪtwiːn] ") [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði]
He covered one side (left " gold " right " between ") and walked into the
他 涵盖 一 边 (左边 " 金子 " 正确的 " 之间 ") 和 步行 进入 这
[fɔːrmeɪ](ə)n] .
formation .
形成 .

掩一□（左“金”右“间”）往阵内便走。

[fæŋ] [ˈfiːɑːŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌm] .
Fang Xiang heard the sound of the drum .
方 向 听到 这 声音 的 这 鼓 .

方相耳闻鼓声，

[ðeɪ] [ˈfɑːləʊd] .
They followed .
他们 随后 .

隨後追来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [səʊl] - [ˈsleɪɪŋ] [fɔːrmeɪ](ə)n] ;
They rushed into the Soul - Slaying Formation ;
他们 匆忙 进入 这 灵魂 - 杀戮 形成 ;

赶进落魂阵中；

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jɑʊ] [tiːændʒən][hæd; həd] [ɔːl'redi] [stept] [ˈɑːntə][ðə; ði] [ˈplætfɔːrm] ,
Seeing that Yao Tianjun had already stepped onto the platform ,
看到 那 姚 天君 有 已经 步 到 这 平台 ,

见姚天君已上板台，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [blæk] [sænd] ,
Take a handful of black sand ,
拿 一个 少数 的 黑色的 沙 ,

把黑沙一把，

[aɪ ˈtiː] [ˈsprɪŋkld] [daʊn] .
It sprinkled down .
它 撒上 向下 .

洒将下来，

[pʊr] [fæŋ] [ˈfiːɑːŋ] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːkrɪts] [ɪnˈvɔːlvd] .
Poor Fang Xiang had no idea of the secrets involved .
贫穷的 方 向 有 不 主意 的 这 秘密 涉及 .

可怜方相那知其中奥妙，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[aɪ ˈtiː][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
It died instantly .
它 死亡 即刻 .

顷刻而绝，

[ə; eɪ] [səʊl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈfəːd] [gɑːd] [ˈplætfɔːrm] .
A soul went to the Conferred God Platform .
一个 灵魂 去 到 这 授予 上帝 平台 .

一道灵魂往封神台去了。

[jɑʊ] [tiːændʒən] [roʊd] [ðə; ði] [daɪr] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)l] [əˈgen] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Yao Tianjun rode the deer out of battle again and shouted :
姚 天君 骑 这 鹿 出去 的 战斗 再次 和 喊叫 :

姚天君复上鹿出阵大呼曰：“

[juː; jʊ] , ['daʊɪst] [ræn] ['dɛŋ] , [ɑːr; ər][ə; eɪ] [rɪ'haʊnd] ['skɑːləɹ] .
You , Daoist Ran Deng , are a renowned scholar .
你 , 道家 兰 邓 , 是 一个 著名 学者 .
燃灯道人你乃名士，

[waɪ] [tri:t] [ə; eɪ] [mɪr] ['mɔːrt(ə)][æz; əz] . . .
Why treat a mere mortal as . . .
为什么 对待 一个 仅仅 凡人 作为 . . .
为何把一俗子凡夫，

[ʌn'dʒʌstli] ['slɔːtəd] ?
Unjustly slaughtered ?
不公正的 屠杀 ?
枉受杀戮？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [si:k] [aʊt] ['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈnoʊb(ə)] [men] .
You should seek out virtuous and noble men .
你 应该 寻找 出去 有德行的 和 高贵 男人 .
你们可着德清高之士，

[kʌm] [ænd; ənd][dʒɔɪn][maɪ]['bæt(ə)] .
Come and join my battle .
来 和 加入 我的 战斗 .
来会吾此阵。“

['bɜːrniŋ] [læmp] [laɪf] :
Burning Lamp Life :
燃烧 灯 生活 :
燃灯命：

" [red] [spɜːrm] !
" **Red sperm !**
" 红色的 精子 !
“赤精子！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [naʊ] .
You should go now .
你 应该 去 现在 .
你当去矣。”

[kaɪ] - [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Chi Jingzi accepted the order .
奇 - 公认 这 命令 .
赤精子领命，

[ə'raɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] :
Arriving with a sword and singing :
抵达 和 一个 剑 和 歌唱 :
提宝剑作歌而来：

[haʊ] ['fɔːrtʃənət] [aɪ][,eɪ 'em][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm] ['wɜːrldli] [ə'ferz] [naʊ] .
How fortunate I am to be a person detached from worldly affairs now .
如何 幸运 我 是 到 是 一个 人 分离的 从 世俗 事务 现在 .
“何幸今为物外人，

[ɔːl] [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][pæst][laɪvz; lɪvz] [spent] [ɪn][ðə; ði]['mɔːrt(ə)] [wɜːrld] ;
All because of past lives spent in the mortal world ;
全部 因为 的 过去的 生活 花费 在 这 凡人 世界 ;
都因夙世了凡尘；

[juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['dɪfrəns] [brɪ'twiːn] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
You must know that there is no difference between life and death .
你 必须 知道 那 那里 是 不 不同之处 之间 生活 和 死亡 .
要知生死无差别，

[ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑ:r; ər] [brɪˈɑ:nd] [dɪˈskripʃn] [wʌns][ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑ:r; ər]
The wonders of heaven are beyond description once the gates of heaven are
这 奇迹 的 天堂 是 超过 描述 一次 这 大门 的 天堂 是
[ˈoʊpənd] .
opened .
打开 :

开了天门妙莫论。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˌɪntərkəˈnektɪd] , [jet] [nɑ:t] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˌɪntərkəˈnektɪd] .
Everything is interconnected , yet not everything is interconnected .
一切 是 互联 , 然而 不是 一切 是 互联 :

事事事通非事事，

[dɪˈvaɪn] , [dɪˈvaɪn] , [ˈʌtərli] [dɪˈvaɪn] , [jet] [nɑ:t][dɪˈvaɪn] ;
Divine , divine , utterly divine , yet not divine ;
神圣的 , 神圣的 , 完全地 神圣的 , 然而 不是 神圣的 ;

神神神彻不神神；

[ˈkɜ:rəntli] , [aɪ ˈti:] [ˈɔ:lweɪz] [grəʊz] [ˌfɪziəˈlɑ:dʒɪkli] .
Currently , it always grows physiologically .
现在 , 它 总是 生长 生理学 :

目前总是长生理，

[ˈsprɪŋtaɪm] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈprez(ə)nt] , [noʊ] [ˈmætər] [wer] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] .
Springtime is always present , no matter where the world is .
春天 是 总是 展示 , 不 事情 在哪里 这 世界 是 :

海角天涯总是春。”

[ˈæftər] [ˈsɪŋɪŋ] , [kaɪ] - [sed] :
After singing , Chi Jingzi said :
后 歌唱 , 奇 - 说 :

赤精子歌罢曰：

" [jaʊ] [bɪn] ! "
" **Yao Bin !** "
" 姚 垃圾桶 ! "

“姚宾！

[ju:; jʊ] [ˈpri:vɪəsli] [brɔ:t] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] - [ˈspɪrɪt][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
You previously brought Jiang Ziya's spirit to the capital .
你 之前 带来 江 - 精神 到 这 首都 :

你前番将姜子牙魂魄拜来，

[aɪ] [ˈentərd] [jʊr; jər][ræŋks][ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] .
I entered your ranks a second time .
我 进入 你的 排名 一个 第二 时间 :

吾二次进你阵中，

[ɔ:ˈðoʊ] [ðeɪ] [ˈreskjʊ:d] - [soʊl] ,
Although they rescued Ziya's soul ,
虽然 他们 获救 - 灵魂 ,

虽然救出子牙魂魄，

[təˈdeɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈɪndʒərd] [fæŋ] [ˈfi:ɑ:ŋ] [əˈgen] .
Today you have injured Fang Xiang again .
今天 你 有 受伤 方 向 再次 :

今日你又伤方相，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !

殊为可恨！ ”

[jaʊ] [ti:ændʒən] [sed] :
Yao Tianjun said :
姚 天君 说 :

姚天君曰：

" [ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['daɪəgræm][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ðɪs] . "
" The mystery of the Tai Chi diagram is nothing more than this . "
" 这 神秘 的 这 泰 奇 图表 是 没有什么 更多的 比 这 . "

“太极图玄妙也不过如此，

[ɪts] [naʊ] [ɪn][maɪ] [pə'zeɪn] .
It's now in my possession .
它是 现在 在 我的 拥有 :

今已做吾囊中之物。

[jɔɹ; jər] [su:pər'nætʃrəl] ['paʊə-z] [ɑ:ɹ; əɹ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
Your supernatural powers are those of the Jade Void Sect .
你的 超自然 权力 是 那些 的 这 玉 空白 教派 :

你玉虚门下神通，

" [ɔ:ldoʊ] [ɪts] [haɪ] , [ɪts] [nɑ:t][ə; eɪ] [gʊd] [saɪn] . "
" Although it's high , it's not a good sign . "
" 虽然 它是 高的 , 它是 不是 一个 好的 符号 . "

虽高不妙。”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [waɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" This is the will of Heaven . "
" 这 是 这 将要 的 天堂 . "

“此是天数，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 :

该是如此。

[ju:; jʊ][ɑ:ɹ; əɹ] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['despəɹət] [sɪt'u'eɪ(ə)n] .
You are now in a desperate situation .
你 是 现在 在 一个 绝望的 情况 :

你今逢绝地，

[laɪf] [ɔ:ɹ] [deθ]
Life or death
生活 或者 死亡

性命离逃，

[wʌt] [gʊd] [waɪ] [rɪ'gret] [du:] ?
What good will regret do ?
什么 好的 将要 后悔 做 ?

悔将何及？ ”

[jaʊ] [ti:ændʒən][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yao Tianjun was furious .
姚 天君 曾是 狂怒 :

姚天君大怒，

[hoʊld][ðə; ði] □ ([left] " [goʊld] " [raɪt] " [speɪs] ") [ænd; ənd] [straɪk] ;
Hold the □ (left " gold " right " space ") and strike ;
抓住 这 □ (左边 " 金子 " 正确的 " 空间 ") 和 罢工 ;

执□（左“金”右“间”）就打；

- [sed] :
Chijingzi said :
- 说 :

赤精子口称：

" [gʊd] ！ "
" Good ！ "
" 好的 ！ "

“善哉！ ”

[ˈpæri] [ænd; ənd] [dɑ:dʒ]
Parry and dodge
格挡 和 躲闪

招架闪躲，

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbəˈneiʃənz] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[jaʊ] [bɪn] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈlu:zɪŋ] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Yao Bin then entered the Soul - Losing Formation .
姚 垃圾桶 然后 进入 这 灵魂 - 输 形成 .

姚宾便进落魂阵去了。

[kaɪ] - [hɜ:rd] [ðə; ði] [bel] [ˈrɪŋɪŋ] [brɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
Chi Jingzi heard the bell ringing behind him .
奇 - 听到 这 钟 铃声 在后面 他 .

赤精子闻後面钟声，

[ðeɪ] [ðen] [ˈentərd] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
They then entered the formation .
他们 然后 进入 这 形成 .

随进阵中，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][θɜ:rd] [taɪm] .
This is the third time .
这 是 这 第三 时间 .

这一次乃叁次了，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒəz] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Little did they know the dangers of battle .
小的 做过 他们 知道 这 危险 的 战斗 .

岂不知阵中利害，

[kaɪ] - [rɪˈvi:ld] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ɔ:ˈspɪʃəsnɪs] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .
Chi Jingzi revealed a cloud of auspiciousness above his head .
奇 - 揭晓 一个 云 的 吉祥 多于 他的 头 .

赤精子将顶上庆云一朵现出，

[prəˈtekt] [jɔr; jər][ˈbɑ:di][fɜ:rst] .
Protect your body first .
保护 你的 身体 第一的 .

先护其身，

[ðen] [hi; hi] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm][ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈrɪbən] [rɪˈmɔ:rt(ə)l] [roʊb] .
Then he put on the Eight Trigrams Purple Ribbon Immortal Robe .
然后 他 放 在 这 八 三卦 紫色的 丝带 不朽 长袍 .

又将八卦紫绶仙衣，

[weɪ] [aɪ ˈti:][ɑ:n][jɔr; jər][ˈbɑ:di] ;
Wear it on your body ;
穿 它 在 你的 身体 ;

披在身上；

[ˈreɪdiənt] [ænd; ənd] [ˈdæzliŋ] .

Radiant and dazzling .
辐射状 和 耀眼的 .

光华显耀，

[tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [blæk] [sænd][frʌm; frəm] [ˈstɪkɪŋ] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈbɑ:dɪz] ,

To keep the black sand from sticking to their bodies ,
到 保持 这 黑色的 沙 从 粘性 到 他们的 身体 ,

使黑沙不沾其身，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [faɪn] .

Naturally , everything is fine .
自然 , 一切 是 美好的 .

自然安妥。

[jəʊ] [ti:ændʒən] [went] [ɑ:n] [stɛɪdʒ] .

Yao Tianjun went on stage .
姚 天君 去 在 阶段 .

姚天君上台，

[ˈsi:ɪŋ] - [ˈentər] [ðə; ði][fɔ:ɾˈmeɪʃ(ə)n] ,

Seeing Chijingzi enter the formation ,
看到 - 进入 这 形成 ,

见赤精子进阵，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [pɔ:d] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] [ʌv; əv] [blæk] [sænd] [daʊn] .

He hurriedly poured a bucket of black sand down .
他 匆匆 倾倒 一个 桶 的 黑色的 沙 向下 .

忙将一斗黑沙往下一泼，

[ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] [əˈpɪɾd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [red] [si:d] .

Auspicious clouds appeared above the red seed .
吉祥 云 出现 多于 这 红色的 种子 .

赤精子上有庆云，

[bɪˈloʊ] [ɑ:r; əɾ] [ˈferi] [roʊbz] ,

Below are fairy robes ,
以下 是 仙女 长袍 ,

下有仙衣，

[blæk] [sændz] [ˈkænd:ɾ] [bi:; bi] [ɪnˈveɪdɪd] .

Black sands cannot be invaded .
黑色的 沙子 不能 是 入侵 .

黑沙不能侵犯。

[jəʊ] [ti:ændʒən][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Yao Tianjun was furious .
姚 天君 曾是 狂怒 .

姚天君大怒，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tekˈni:k] [wʌz; wəz] [ɪnɪˈfektɪv] ,

Seeing that his technique was ineffective ,
看到 那 他的 技术 曾是 无效 ,

见其术不应，

[step] [daʊn] [æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z]

Step down as you please
步 向下 作为 你 请

随欲下台，

[ˌrezəˈrekʃ(ə)n]

Resurrection
复活

复来战争，

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [fɔːr; fər] [kaɪ] - [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [juːz][ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [ˈmɪrər] .
It is not unreasonable for Chi Jingzi to secretly use the Yin - Yang Mirror .
它 是 不是 不合理 为了 奇 - 到 偷偷 使用 这 阴 - 杨 镜子 .

不妨赤精子暗将阴阳镜，

[jaʊ] [bɪn] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ;
Yao Bin suddenly appeared in front of him ;
姚 垃圾桶 突然 出现 在 正面 的 他 ；
望姚宾劈面一晃；

[jaʊ] [tiːændʒən] [ðen] [kræft] [ɔːf][ðə; ði] [stɛɪdʒ] .
Yao Tianjun then crashed off the stage .
姚 天君 然后 崩溃了 离开 这 阶段 .

姚天君便撞下台来，

[kaɪ] - [boʊd] [əˈgen] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [sed] :
Chi Jingzi bowed again to the east and said :
奇 - 鞠躬 再次 到 这 东方 和 说 :

赤精子对东方再打稽首曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜːrdər] . "
" This disciple has committed murder . "
" 这 弟子 有 坚定的 谋杀 . "

“弟子开了杀戒。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
He drew his sword and took the head .
他 画 他的 剑 和 采取 这 头 .

提剑取了首级，

[jaʊ] [bɪnz] [soʊl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔːdz] [ˈplætfɔːrm] .
Yao Bin's soul went to the Investiture of the Gods Platform .
姚 垃圾箱 灵魂 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .

姚宾一道灵魂往封神台去了。

[kaɪ] - [broʊk] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈsleɪɪŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Chi Jingzi broke the Soul - Slaying Formation .
奇 - 打破 这 灵魂 - 杀戮 形成 .

赤精子破了落魂阵，

[rɪˈtriːv] [ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [ˈdaɪəgræm] .
Retrieve the Tai Chi diagram .
取回 这 泰 奇 图表 .

取回太极图，

[rɪˈtɜːrn] [aɪˈtiː][tuː; tə] - [keɪv] .
Return it to Xuandu Cave .
返回 它 到 - 洞穴 .

送还玄都洞。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [dɪd] [ðɪs] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ]
Furthermore , it is said that Grand Tutor Wen did this because of Zhao Gongming
此外 , 它 是 说 那 盛大 导师 温 做过 这 因为 的 赵 公明
.
:
.

且言闻太师因赵公明如此，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

心甚不乐，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ˈmɪləteri] [ɪnˈtelɪdʒəns] ;
Ignoring military intelligence ;
忽略 军队 智力 ;

懒理军情；

[ʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðəm; ðəm] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [kəˈmændər] [hæd; həd] [mɪst] [əˈnʌðər] [ɑːpərˈtuːnəti] .
Unbeknownst to them , the second commander had missed another opportunity .
不知不觉 到 他们 , 这 第二 指挥官 有 错过 其他 机会 .

不知二阵主又失了机，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [tuː] [ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪənz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbrʊkən] .
The Grand Tutor heard the news that two battle formations had been broken .
这 盛大 导师 听到 这 消息 那 二 战斗 阵型 有 到过 破碎的 .

太师闻报破了两阵，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːrps] [ɡɒdz][wɜːr; wər][soʊ] [ˈæŋkjəs] [ðæt] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The Three Corpse Gods were so anxious that they jumped up and down .
这 三 尸体 神 是 所以 焦虑的 那 他们 跳了起来 向上 和 向下 .

只急得叁尸神暴跳，

[smʊk] [wʌz; wəz] [prəˈduːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔːrəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .

七窍内生烟，

[ˈsaɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstæmpɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːt] :
Sighing and stamping his feet :
叹息 和 冲压 他的 脚 :

顿足叹曰：

" [aɪ] [ˈnevər] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [brɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] [əˈpɑːn][maɪ] [frendz] [təˈdeɪ] . "
" I never expected that I would bring such a calamity upon my friends today . "
" 我 绝不 预期的 那 我 会 带来 这样的 一个 灾害 之上 我的 朋友们 今天 . "

“不期今日吾累诸友遭此灾厄。”

[ˈbɪzi] [ˈæskɪŋ] [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [ˈædvəkeɪts] ,
Busy asking two groups of advocates ,
忙碌的 问 二 团体 的 倡导者 ,

忙请两阵主张、

[ðə; ði] [tuː] [ˈhev(ə)nli] [ɔːds] ,
The two Heavenly Lords ,
这 二 天上 领主 ,

王两位天君，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Grand Tutor wept and said :
这 盛大 导师 哭泣 和 说 :

太师泣而言曰：

" [ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] . "
" Unfortunately , I was ordered to lead a campaign . "
" 很遗憾 , 我 曾是 订购 到 带领 一个 活动 . "

“不幸奉命征讨，

[eɪˈem] [ˈsaːri] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [hæv; həv] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [ˈɪnəs(ə)nt] [kəˈlæməti] .
am sorry that you fellow Daoists have suffered this innocent calamity .
是 对不起 那 你 同伴 道教 有 遭受 这 清白的 灾害 .

累诸位道友受此无辜之灾，

[aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈneɪfənz] [ˈfeɪvər] ,
I have received the nation's favor ,
我 有 已收到 这 国家的 偏爱 ,

吾受国恩，

[ðætʃ] [haʊ] [aɪ 'ti:] [[ʊd; ʒəd] [bi:; bi] ;
That's how it should be ;
那就是 如何 它 应该 是 ;

理当如此；

[waɪ] [hæv; həv][maɪ] ['feləʊ] ['kʌltɪveɪtə] ['sʌfəd] [sʌtʃ] ['tɔ:rmənt] ?
Why have my fellow cultivators suffered such torment ?
为什么 有 我的 同伴 耕耘者 遭受 这样的 折磨 ?

众道友却是为何遭此荼毒，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wen] [dʒʊŋ] [faɪnd] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] ?
How could Wen Zhong find peace of mind ?
如何 可以 温 钟 寻找 和平 的 头脑 ?

使闻仲心中如何得安？

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [ɡʊŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'gen] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'fju:zd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd] .
Zhao Gongming was again seen to be confused and disoriented .
赵 公明 曾是 再次 已见 到 是 使困惑 和 迷失方向 .

又见赵公明昏乱，

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] ['mɪləteri] [ə'ferz]
Unaware of military affairs
不知情 的 军队 事务

不知军务，

[dʒʌst] ['laɪŋ] [daʊn] ,
Just lying down ,
只是 说谎 向下 ,

只是睡卧，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['bri:ðɪŋ] .
I have heard the sound of breathing .
我 有 听到 这 声音 的 呼吸 .

尝闻鼻息之声，

['eɪnfənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [ɪ'mɔ:tlz] [du:][nɑ:t] [sli:p] . "
" Immortals do not sleep . "
" 不朽者 做 不是 睡觉 . "

「神仙不寝，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][pʃʊrɪfɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['sensɪz] .
This is the purification of the six senses .
这 是 这 纯化 的 这 六 感官 .

乃是清净六根。」

[haʊ] [kʌm] [ɪts] [ɔ:!'redi] [bɪn] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] [deɪz] ?
How come it's already been six or seven days ?
如何 来 它是 已经 到过 六 或者 七 天 ?

如何今已六七日，

[hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ɪn][ə; eɪ] [di:p] [sli:p] .
He was just in a deep sleep .
他 曾是 只是 在 一个 深的 睡觉 .

只是昏睡。”

[nɑ:t][tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] ['dɪfərəɪŋ] [plænz] [wɪ'ðɪn] [tæŋz] [kæmp] ,
Not to mention the chaos and differing plans within Tang's camp ,
不是 到 提到 这 混乱 和 不同 计划 之内 唐氏 营 ,

且不说汤营乱纷纷计议不一，

[naʊ] , [aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] ['wə:ʃɪp] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['spɪrɪt] , [wɪtʃ] [ðen] ['skætəd]
Now , it is said that Ziya worshipped Zhao Gongming's spirit , which then scattered
现在 , 它是说那 齐亚 崇拜 赵 - 精神 , 哪个 然后 疏散
[ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] .
and did not return .
和 做过 不是 返回 .

且说子牙拜得那赵公明元神散而不归，

[bʌt; bət] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:r; əɹ][praɪ'merəli] [beɪst] [ɑ:n][ðer; ðər][praɪ'mɔ:rdiəl] ['spɪrɪt] .
But immortals are primarily based on their primordial spirit .
但 不朽者 是 主要 基于 在 他们的 原始的 精神 .

但神仙以元神为主，

[ˈwa:ndər] ['fri:li] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [eɪt] [ɪk'stri:mz] ;
Wander freely across the eight extremes ;
漫步 自由 穿过 这 八 极端情况 ;

游八极任逍遥；

[naʊ] [wʌns][ðə; ði] [kwɪlt]
Now once the quilt
现在 一次 这 被子

今一旦被子

- [went] ,
Yabai went ,
- 去 ,

牙拜去，

[aɪ] [felt] ['draʊzi] [wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] .
I felt drowsy without realizing it .
我 毛毡 昏昏欲睡 没有 意识到 它 .

不觉昏沉，

[aɪ][dʒʌst][wɑ:nt][tu:; tə] [sli:p] .
I just want to sleep .
我 只是 想 到 睡觉 .

只是要睡。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʌs] .
Grand Tutor Wen was extremely anxious .
盛大 导师 温 曾是 极其 焦虑的 .

闻太师心下甚是着忙，

[soʊ] [waɪ] [ɪz] ['brʌðər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][dʒʌst] ['sli:pɪŋ] [ænd; ənd][nɑ:t] ['weɪkɪŋ] [ʌp] ?
So why is Brother Zhao just sleeping and not waking up ?
所以 为什么 是 兄弟 赵 只是 睡眠 和 不是 醒来 向上 ?

自是赵道兄为何只是睡而不醒，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] ['ɑ:minəs] [saɪn] .
There must be an ominous sign .
那里 必须 是 一个 不祥的 符号 .

必有凶兆，

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['nɒʊtɪst] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ʌn'hæpi] .
Grand Tutor Wen noticed that Luanluan was unhappy .
盛大 导师 温 注意到 那 - 曾是 不开心 .

闻太师愈觉鸾鸾不乐。

['mi:nwaɪl] , ['zi:jə] [spent] [hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] ['peɪɪŋ] ['hɑ:mɪdʒ] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] .
Meanwhile , Ziya spent half a month paying homage at Qishan .
同时 , 齐亚 花费 一半 一个 月 付费 尊敬 在 岐山 .

且说子牙在岐山拜了半月，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] [felt] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈdraʊzi] [ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
Zhao Gongming felt increasingly drowsy and fell into a deep sleep .
赵 公明 毛毡 日益 昏昏欲睡 和 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .
赵公明越觉昏沉长睡，

[ʌnˈkɑːnfəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [tent] .
The Grand Tutor entered the inner tent .
这 盛大 导师 进入 这 内 帐篷 .

太师入内帐，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈbriːðɪŋ] [ˈheɪvɪli] ,
Seeing that Gongming was breathing heavily ,
看到 那 公明 曾是 呼吸 重度 ,

见公明鼻息如雷，

[hiː; hi] [pʊʃt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [æskt] :
He pushed with his hand and asked :
他 推动 和 他的 手 和 问 :

用手推而问曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [juː; jʊ] [pəˈzes] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈbɑːdi] . "
" Brother Dao , you possess an immortal body . "
" 兄弟 道 , 你 具有 一个 不朽 身体 . "

“道兄你乃仙体，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][dʒʌst] [ˈsnɔːrɪŋ] ?
Why is it just snoring ?
为什么 是 它 只是 打鼾 ?

为何只是鼾睡？ ”

[gɒŋmɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Gongming replied :
公明 回复 :

公明答曰：

" [aɪ][dɪd][nɑːt] [sliːp] . "
" I did not sleep . "
" 我 做过 不是 睡觉 . "

“我并不曾睡。”

[ðə; ði] [ˈsekənd] [kəˈmændər] [sɔː] [gɒŋmɪŋ] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈstɔːrtɪd] [vjuː] .
The second commander saw Gongming as having a distorted view .
这 第二 指挥官 锯 公明 作为 拥有 一个 扭曲 看法 .

二阵主见公明颠倒，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] :
He said to the Grand Tutor :
他 说 到 这 盛大 导师 :

谓太师曰：

" [beɪst] [ɑːn][ˈaʊər; ɑːr][ɑːbzərˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈbrʌðər] [dʒaʊz] [əˈpɪrəns] . . . "
" Based on our observation of Brother Zhao's appearance . . . "
" 基于 在 我们的 观察 的 兄弟 赵氏 外貌 . . . "

“据我等观赵道兄光景，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
It doesn't seem like a good thing .
它 不 似乎 喜欢 一个 好的 事物 .

不像好事，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][plɑːt] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ;
He wanted someone to plot against him ;
他 通缉 某人 到 阴谋 反对 他 ；

想有人暗算他的；

[teɪk] [ə; eɪ] [kɔɪn] [ænd; ənd][kæst][ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neiʃn] .
Take a coin and cast a divination .
拿 一个 硬币 和 投掷 一个 占卜 ；

取金钱一卜，

[ðen] [juːl] [noʊ] [waɪ] .
Then you'll know why .
然后 你会 知道 为什么 ；

便知何故。”

[grænd] ['tuːtər] [wen] [sed] :
Grand Tutor Wen said :
盛大 导师 温 说 ；

闻太师曰：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 ； "

“此言有理。”

[hiː; hi] [ðen] ['hɜːrɪdli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪbl] .
He then hurriedly arranged the incense table .
他 然后 匆匆 安排 这 香 桌子 ；

便忙排香案，

['pɜːrsənəli] [lɪt] ['ɪnsens] .
Personally lit incense .
亲自 点燃 香 ；

亲自拈香，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['gɔːsɪp] ,
Searching for gossip ,
搜索 为了 闲话 ；

搜求八卦，

[grænd] ['tuːtər] [wen] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɹ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Grand Tutor Wen was greatly surprised and said :
盛大 导师 温 曾是 非常 惊讶 和 说 ；

闻太师大惊曰：

" [ðə; ði] ['sɔːrsərər] ['lʌ] [jə] [roʊt] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['æɹəʊs] [ʌv; əv] ['neɪl,hed] . "
" The sorcerer Lu Ya wrote the Seven Arrows of Nailhead . "
" 这 巫师 鲁 呀 写道 这 七 箭头 的 钉头 ； "

“术士陆压将钉头七箭书，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ʃuːt] [ænd; ənd] [kɪl] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] - [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
They were to shoot and kill Zhao Daoxiong at Xiqi Mountain .
他们 是 到 射击 和 杀 赵 - 在 - 山 ；

在西岐山要射杀赵道兄，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] ['hændəld] ?
How should this be handled ?
如何 应该 这 是 处理 ？

这事如何处？ ”

['wæn] [tiːændʒən] [sed] :
Wang Tianjun said :
王 天君 说 ；

王天君曰：

" [sɪns] ['lʌ] [jə] [ɪz] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" Since Lu Ya is like this . . . "
" 自从 鲁 呀 是 喜欢 这 . . . "

“既是陆压如此，

[wiː; wi][mʌst; məst][gʊʊ][tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
We must go to Xiqi Mountain .
我们 必须 去 到 - 山 .

吾辈须往西岐山，

[ðeɪ] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [bʊk] .
They stole his book .
他们 偷窃 他的 书 .

抢了他的书来，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [kə'ləməti] [biː; bi] [rɪ'zɔːlvd] .
Only then can this calamity be resolved .
仅有的 然后 能 这 灾害 是 已解决 .

方能解得此厄。”

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Since he has this intention ,
自从 他 有 这 意图 ,

他既有此意，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ˌprepə'reɪ(ə)n] .
There must be preparation .
那里 必须 是 准备 .

必有准备，

['oʊnli] [stɛlθ] [ɪz] [ə'laʊd] .
Only stealth is allowed .
仅有的 隐身 是 允许 .

只可暗行，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɔːt] [biː; bi] ['teɪkən] ['oʊpənli] ;
It cannot be taken openly ;
它 不能 是 已采取 公然 ;

不可明取；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['teɪkən] ['oʊpənli] ,
If it is taken openly ,
如果 它 是 已采取 公然 ,

若是明取，

[ɑːn][ðə; ði] ['kɔːntrəri] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌdɪsədʌvən'teɪdʒəs] .
On the contrary , it is disadvantageous .
在 这 相反 , 它 是 不利 .

反为不利。”

[grænd] ['tuːtər] [wen] ['entərd] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp][ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
Grand Tutor Wen entered the rear camp and met with Zhao Gongming , saying :
盛大 导师 温 进入 这 后部 营 和 遇见 和 赵 公明 , 说 :

闻太师入後营见赵公明曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ? "

" **Brother Dao , what do you have to say ?** "

" 兄弟 道 , 什么 做 你 有 到 说 ? "

“道兄你有何说？”

[gɒŋmɪŋ] [sed] :

Gongming said :

公明 说 :

公明曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [wʌt] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ? "

" **Brother Dao , what do you have to say ?** "

" 兄弟 道 , 什么 做 你 有 到 说 ? "

“道兄你有何说？”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :

The Grand Tutor said :

这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [soʊ][,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɔ:rsərər] ['lʌ] [jə] , "

" **So it was the sorcerer Lu Ya ,** "

" 所以 它 曾是 这 巫师 鲁 呀 , "

“原来术士陆压，

[aɪ] [wɪl] [ju:t] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sev(ə)n] ['æɹəʊs] [ʌv; əv] ['neɪl,hed] .

I will shoot you with the Seven Arrows of Nailhead .

我 将要 射击 你 和 这 七 箭头 的 钉头 .

将钉头七箭书射你。”

[gɒŋmɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] .

Gongming heard this .

公明 听到 这 .

公明闻得此言。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [fɑ:kt] [ænd; ənd] [sed] :

He was shocked and said :

他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] ! "

" **Brother Dao !** "

" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[aɪl] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .

I'll go down the mountain for you .

患病的 去 向下 这 山 为了 你 :

我为你下山，

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] ['reskjʊ:] [em 'i:] ?

How will you rescue me ?

如何 将要 你 救援 我 ?

你当如何解救我？

[grænd] ['tu:tər] [wenz] [maɪnd][wʌz; wəz] ['wɑ:ndərɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .

Grand Tutor Wen's mind was wandering for a moment .

盛大 导师 温的 头脑 曾是 漫游 为了 一个 片刻 .

“闻太师这一会神魂飘荡，

[bi:; bi] ['terəbli] [ʌp'set] ,

be terribly upset ,

是 可怕 沮丧的 ,

心乱如麻，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][ðer; ðər] [wɪts] - [end] .
For a time , they were at their wits ' end .
为了 一个 时间 , 他们 是 在 他们的 智慧 - 结尾 .
一时间走头无路。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tiːændʒən] [sed] :
Zhang Tianjun said :
张 天君 说 :
张天君曰:”

[ˈbrʌðər] [wen] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] .
Brother Wen , there's no need to rush .
兄弟 温 , 有 不 需要 到 匆忙 .
闻道兄不必着急，

[təˈnaɪt] , [aɪ] [kəˈmænd] [ˈtʃen] - ,
Tonight , I command Chen Jiugong ,
今晚 , 我 命令 陈 - ,
今晚命陈九公、

[jaʊ] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Yao Shaosi and his companion ,
姚 - 和 他的 伴侣 ,
姚少司二人，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] [ˈjuːzɪŋ] [sɔɪl][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [kəˈmjuːnɪˈkeɪʃn] .
They secretly traveled to Qishan using soil as a means of communication .
他们 偷偷 旅行 到 岐山 使用 土壤 作为 一个 方法 的 沟通 .
借土通暗往岐山，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðɪs] [bʊk] .
They stole this book .
他们 偷窃 这 书 .
抢了此书来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] [biː; bi][dɪˈsaɪdɪd] .
Only then can important matters be decided .
仅有的 然后 能 重要的 事情 是 决定 .
大事方可定。

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The Grand Tutor was overjoyed .
这 盛大 导师 曾是 欣喜若狂 .
“太师大喜，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [truː] [ˈmæstər] .
The will of Heaven has returned to the true master .
这 将要 的 天堂 有 返回 到 这 真的 掌握 .
天意已归真命主，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtuːtərz] [ˈsiːkrət] [əˈreɪndʒmənts] ?
Why bother with the Grand Tutor's secret arrangements ?
为什么 打扰 和 这 盛大 导师的 秘密 安排 ?
何劳太师暗安排？

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈtʃen] - [tuː] [dɪˈsaɪplz] [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [bʊk] [ɪz] [əˈnʌðər]
The story of Chen Jiugong's two disciples going to steal the Arrow Book is another
这 故事 的 陈 - 二 门徒 去 到 偷 这 箭 书 是 其他
[ˈmætər] .
matter .
事情 .

话说陈九公二位徒弟去抢箭书不表。

[naʊ] , [let] [juː ˈes] [seɪ] [ðæt] [ræn] [ˈden] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [sæt][ɪn] [ˈsaɪləns] .
Now , let us say that Ran Deng and his disciples sat in silence .
现在 , 让 我们 说 那 兰 邓 和 他的 门徒 卫星 在 沉默 .

且说燃灯与众门人静坐，

[iːtʃ] [ˈsəːkjuleɪts] [ɪts][prɑɪˈmɔːrdiəl][ˈspɪrɪt] ,
Each circulates its primordial spirit ,
每个 流通 它是 原始的 精神 ,

各运元神，

[ˈlʌ] [jə] [ˈsʌd(ə)nli] [hæd; həd][ə; eɪ] [wɪm] ;
Lu Ya suddenly had a whim ;
鲁 呀 突然 有 一个 一时兴起 ;

陆压忽然心血来潮；

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The Taoist priest remained silent .
这 道教 牧师 剩余 沉默的 .

道人不语，

[hiː; hi] [ˈkaʊntɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡərz] ,
He counted on his fingers ,
他 计数 在 他的 手指 ,

屈指一算，

[aɪ] [nuː] [wʌt] [hiː; hi] [ment] .
I knew what he meant .
我 知道 什么 他 意思是 .

早知其意。

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] !
Fellow Daoists !
同伴 道教 !

“众位道兄！

[wen] [dʒɒŋ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈfɪɡjəd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
Wen Zhong has already figured out the reason .
温 钟 有 已经 想 出去 这 原因 .

闻仲已察出原由，

[təˈdeɪ] , [aɪm] [ˈsendɪŋ] [tuː] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ˈæroʊ] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmænjuəl] .
Today , I'm sending two disciples to Qishan to steal the arrow - making manual .
今天 , 我是 发送 二 门徒 到 岐山 到 偷 这 箭 - 制作 手动的 .

今着二门人去岐山抢箭书，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] - [ˈeɪpt] [ˈletər] [wʌz; wəz] [snætʃt] [əˈweɪ] .
The arrow - shaped letter was snatched away .
这 箭 - 形状 信 曾是 抢夺 离开 .

箭书抢去，

[wiː; wi][ɑːr; əɹ] [wɪˈðəʊt] [bɜːrθ] ,
We are without birth ,
我们 是 没有 出生 ,

吾等无生，

[ˈkwɪkli] [send] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ˈziːjə] .
Quickly send a capable person to inform Ziya .
迅速地 发送 一个 有能力的 人 到 通知 齐亚 .

快遣能士报知子牙，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

须加防备，

[fæŋ] [baʊ] [ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无虞。”

[ˈbɜːrniŋ] [ðə; ði][læmp] , [jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] .
Burning the lamp , Yang Jian was dispatched .
燃烧 这 灯 , 杨 建 曾是 已派出 .

燃灯随遣杨戩、

[ˈhezhaː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Nezha and his companion
哪吒 和 他的 伴侣

哪吒二人，

[goʊ] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [tʃɪˈʃæn] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [ˈziːjə] .
Go quickly to Qishan to inform Ziya .
去 迅速地 到 岐山 到 通知 齐亚 .

速往岐山报知子牙。

[ˈhezhaː] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] [əˈhed] .
Nezha rode his Wind Fire Wheels ahead .
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 前方 .

哪吒登风火轮先行，

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Yang Jian was behind .
杨 建 曾是 在后面 .

杨戩在後，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz] [ˈtræv(ə)] [fæst] .
The Wind and Fire Wheels travel fast .
这 风 和 火 车轮 旅行 快速地 .

风火轮去得快，

[jæn] [dʒiːˈænz] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [sloʊ] , [soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz] [leɪt] .
Yang Jian's horse was slow , so he was late .
杨 简的 马 曾是 慢的 , 所以 他 曾是 晚的 .

杨戩的马慢便迟。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [grænd] [ˈtuːtər] [wenz] [tuː] [dɪˈsaɪplz] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɔŋmɪŋ] .
Now , let's talk about Grand Tutor Wen's two disciples , Zhao Gongming .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 盛大 导师 温的 二 门徒 , 赵 公明 .

且说闻太师着赵公明二徒弟，

[ˈtʃen] - ,
Chen Jiugong ,
陈 - ,

陈九公、

[jaʊ] - [went] [tuː; tə] [ˈtʃɪˈʃæn] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði]ˈsev(ə)n] [ˈærəʊs] [ʌv; əv] [ˈneɪlˌhed] [bʊk] .
Yao Shaosi went to Qishan to steal the Seven Arrows of Nailhead Book .
姚 去 到 岐山 到 偷 这 七 箭头 的 钉头 书 .

姚少司去岐山抢钉头七箭书，

[ðə; ði] [tuː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði]ˈɔːrdər] .
The two accepted the order .
这 二 公认 这 命令 .

二人领命，

[hed] [tuː; tə] [ˈtʃɪˈʃæn] [ɪˈmiːdiətli] .
Head to Qishan immediately .
头 到 岐山 立即地 .

速往岐山。

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,

来时，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已是二更，

[ðə; ði] [tuː] [roʊd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The two rode the earth in the air .
这 二 骑 这 地球 在 这 空气 .

二人驾着土遁在空中，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [siːn] [wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [ˈkæərɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Sure enough , Ziya was seen with disheveled hair and carrying a sword .
当然 足够的 , 齐亚 曾是 已见 和 蓬头垢面 头发 和 携带 一个 剑 .

果见子牙披发仗剑，

[ˈstepɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪpər] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [stɑːrz] ,
Stepping the Dipper and bowing to the stars ,
步进 这 杓 和 鞠躬 到 这 明星 ,

步罡拜斗，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]ˈɔːltər] , [raɪt] [ðə; ði]ˈtæləsmən] [ænd; ənd] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ɪnkænˈteɪʃn] □ ([left] " "
In front of the altar , write the talisman and recite the incantation □ (left " "
在 正面 的 这 坛 , 写 这 护符 和 背诵 这 咒语 □ (左边 " "
[maʊθ] " [ænd; ənd] [raɪt] " [ˈbrʌðər] ") .
mouth " and right " brother ") .
嘴 " 和 正确的 " 兄弟 ") .

於台前书符作法念□（左“口”右“兄”），

[hiː; hi] [bəʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 .

正拜下去，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [nɔːkt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][wʌn] [blɒʊ] .
They had already knocked him down with one blow .
他们 有 已经 敲门 他 向下 和 一 吹 .

早被二人往下一把，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðə; ði] [ˈæroʊ] - [ˈeɪpt] [bʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
They snatched the arrow - shaped book from the table .
他们 抢夺 这 箭 - 形状 书 从 这 桌子 .

抢了案上箭书，

[laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] , [ðeɪ] ['vænɪʃt] .
Like the wind and clouds , they vanished .
喜欢 这 风 和 云 , 他们 消失了 .

似风云而去。

[ˈziːjə] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] ,
Ziya heard the sound ,
齐亚 听到 这 声音 ,

子牙听见响,

[wen] ['lʊkɪŋ] [ʌp] ['kwɪkli] ([left] [hænd] , [raɪt] ['plætfɔːrm]) ,
When looking up quickly (left hand , right platform) ,
什么时候 寻找 向上 迅速地 (左边 手 , 正确的 平台) ,

急□(左提“手”右“台”)头看时,

[ðə; ði] ['æroʊ] - [jeɪpt] ['letər] [wʌz; wəz][noʊ] [bɔːŋgər] [ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] ;
The arrow - shaped letter was no longer on the table ;
这 箭 - 形状 信 曾是 不 更长 在 这 桌子 ;

案上早不见了箭书;

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [ˈziːjə]
For some reason , Ziya
为了 一些 原因 , 齐亚

子牙不知何故,

[hiː; hi] ['pɒndəd] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
He pondered to himself ,
他 沉思 到 他自己 ,

自己沈吟,

[waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['wɜːrɪŋ] ,
While I was worrying ,
尽管 我 曾是 令人担忧 ,

正忧虑之间,

[ˈsʌd(ə)nli] ['neɪzhɑː] [ə'pɪrd] .
Suddenly Nezha appeared .
突然 哪吒 出现 .

忽见哪吒来至,

[ˈnæŋ.ɡɔŋ] [nɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Nangong reported to the central army .
南宫 据报道 到 这 中央 军队 .

南宫报入中军,

[ˈziːjə] [ˈɜːrdʒəntli] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Ziya urgently ordered him to come in .
齐亚 紧急 订购 他 到 来 在 .

子牙急令进来。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ,
The reason for this ,
这 原因 为了 这 ,

间其原故,

[ˈneɪzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰:

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] ['lʌ] [jɑːdaʊ] "
" By order of Lu Yadao "
" 经过 命令 的 鲁 亚道 "

“奉陆压道者命,

[wen] , [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] , [sent] [men] [tu;; tə] [sti:l] [ðə; ði] ['æroʊ] - ['meɪkɪŋ] [bʊk] .
Wen , the Grand Tutor , sent men to steal the arrow - making book .
温 , 这 盛大 导师 , 发送 男人 到 偷 这 箭 - 制作 书 .
有闻太师人来抢箭书，

[ɪf] [ðɪs] [bʊk] [ɪz]['stoolən] . . .
If this book is stolen . . .
如果 这 书 是 被盗 . . .

此书若是抢去，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][laɪf][æt; ət][ɔ:l] .
There was no life at all .
那里 曾是 不 生活 在 全部 .

一概无生。

[maɪ][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] .
My disciple has come to report this .
我的 弟子 有 来 到 报告 这 .

今着弟子来报，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)][tu;; tə] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] [ɪn] [æd'væns] .
He instructed his uncle to take precautions in advance .
他 指示 他的 叔叔 到 拿 防范措施 在 进步 .

令师叔预先防御。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Ziya was greatly surprised and said :
之上 听力 这 , 齐亚 曾是 非常 惊讶 和 说 :

“子牙听罢大惊曰:”

[aɪ][eɪ 'em] ['kɜ:rəntli] [pər'fɔ:rmɪŋ] ['mædʒɪk] .
I am currently performing magic .
我 是 现在 表演 魔法 .

吾方正行法术，

[ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A sound was heard .
一个 声音 曾是 听到 .

只见一声响，

[ðə; ði] ['æroʊ] ['letər] [ðen] ['dɪsə'pɪrd] .
The arrow letter then disappeared .
这 箭 信 然后 消失 .

便不见了箭书，

[aɪ] [si:] .
I see .
我 看 .

原来如此。

[ɡoo][ænd; ənd] [snætʃ] [aɪ 'ti:] [bæk] ['kwɪkli] .
Go and snatch it back quickly .
去 和 抢夺 它 后退 迅速地 .

你快去抢回来。

[ˈhezha:] [əu'beɪz][ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Nezha obeys the order .
哪吒 服从 这 命令 .

“哪吒领命，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They left the camp .
他们 左边 这 营 .

出得营来，

[hiː; hi] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [ˈwɜːrlwɪnd] [ænd; ənd][gɑːt][ʌp][tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ðɪs] [bʊk] [bʌt; bət] [ðæts]
He boarded the whirlwind and got up to rush to finish this book , but that's
他 登机 这 旋风 和 得到 向上 到 匆忙 到 结束 这 书 , 但 那就是
[əˈnʌðər] [ˈstɔːrɪ] .
another story .
其他 故事 .

登风火轮便起来赶此书不表。

[naʊ] , [jæn] [dʒiːˈænz] [hɔːrs] [ˈsləʊli] [əˈprəʊtʃt] .
Now , Yang Jian's horse slowly approached .
现在 , 杨 简的 马 缓慢地 接近 .

且说杨戩马徐徐行来，

[brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈtrævlɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
Before they had traveled more than a few miles ,
前 他们 有 旅行 更多的 比 一个 很少 英里 ,
未及数里，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [keɪm] ,
A gust of wind came ,
一个 阵风 的 风 来了 ,

只见一阵风来，

[ɪts] [kwɔːt] [streɪndʒ] .
It's quite strange .
它是 相当 奇怪的 .

甚是古怪。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [tel] [ɪf] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [ˈfeɪvərəbl] ?
How can we tell if the wind is favorable ?
如何 能 我们 告诉 如果 这 风 是 有利 ?
怎见得好风？

[ˈslɪpəri] [ænd; ənd] [ˈrəʊlɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɑːɡɜːz] [rɔːr] ,
Slippery and rolling like a tiger's roar ,
滑 和 滚动 喜欢 一个 老虎的 吼 ,

滑碌碌如同虎吼，

[ðə; ði][ˈtɑːɡər] [rɔːrd] [ˈfɪrslɪ] .
The tiger roared fiercely .
这 老虎 咆哮 激烈地 .

滑喇喇猛虎咆哮；

[ɔːlˈðoʊ] [ðeɪ] [sprɛd] [dʌst] [ænd; ənd] [sɔɪl] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] [ðer; ðər] [ˈpraʊəs] .
Although they spread dust and soil to show off their prowess .
虽然 他们 传播 灰尘 和 土壤 到 展示 离开 他们的 能力 .

扬尘播土逞英虽，

[ˈstɜːrɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈsiːz] , [əʊvəˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] , [ænd; ənd] [kəˈlæpsɪŋ] [maʊnt] [,eɪtʃjuːˈeɪ] .
Stirring up the seas , overturning the rivers , and collapsing Mount Hua .
搅拌 向上 这 海域 , 推翻 这 河流 , 和 崩溃 山 华 .

搅海翻江华岳倒。

[ˈdæmɪdʒɪŋ] [triːz] [ɪz] [laɪk] [ˈtʃɑːpɪŋ] [ðem; ðəm] [daʊn] .
Damaging trees is like chopping them down .
损害 树木 是 喜欢 切碎 他们 向下 .

损林木如同劈砍，

[wen] [ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] [əˈraɪvz] , [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈgrɑːsɪz] [ˈwɪðər] [ænd; ənd] [feɪd] .
When the season arrives , flowers and grasses wither and fade .
什么时候 这 季节 到达 , 花朵 和 草 枯萎 和 褪色 .

响时节花草齐凋；

[həʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [bi;; bi] [spɜd] ?
How could the clouds and mist be spared ?
如何 可以 这 云 和 薄雾 是 幸存 ?

催云卷雾岂相饶，

[ɪts] ['tru:li] [ɪn'dʒi:niəs] , [ɪn'vɪzəb(ə)l][ænd; ənd] ['fɔ:rmləs] .
It's truly ingenious , invisible and formless .
它是 真的 巧妙 , 无形的 和 无形 .

无影无形真个巧。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [faʊnd] [ðə; ði] [wɪnd] [tu;; tə][bi;; bi] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ʌn'ju:zuəl] .
Yang Jian found the wind to be strange and unusual .
杨 建 成立 这 风 到 是 奇怪的 和 异常 .

杨戩见其风来得异怪，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ˈstəʊləŋ][ðə; ði] [ˈæroʊ] [bʊk] ;
They must have stolen the arrow book ;
他们 必须 有 被盗 这 箭 书 ;

想必是抢了箭书来；

[jæŋ] ['dʒi:ən] [dɪs'maʊntɪd] .
Yang Jian dismounted .
杨 建 下马 .

杨戩下马，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [græbd] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [sɔɪl] .
He quickly grabbed a handful of soil .
他 迅速地 抓住 一个 少数 的 土壤 .

连忙将土抓一把，

[ə; eɪ] [ˈʃaʊər] [ʌv; əv] [reɪn] [fɔ:lz] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A shower of rain falls from the sky .
一个 淋浴 的 雨 瀑布 从 这 天空 .

望空中一洒，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝一声：

" [dɪ'zi:z] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！ ”

[ˈsɪtɪŋ] [tu;; tə][wʌŋ] [saɪd] ,
Sitting to one side ,
坐着 到 一 边 ,

坐在一边，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [æn; ən] [ɪ'nɜrt] [ˈsi:krət] [tek'ni:k] .
It is precisely an innate secret technique .
它 是 恰恰 一个 先天 秘密 技术 .

正是先天秘术，

[ðə; ði][daʊ] [ɪz] [ˈɪnfɪnətli] [prə'faʊnd] .
The Tao is infinitely profound .
这 道 是 无限地 深刻的 .

道妙无穷，

[prə'zɜ:vɪŋ, prɪ'zɜ:vɪŋ, prɪ:'zɜ:vɪŋ][ðə; ði] [tru:] ['destəni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstər] ,
Preserving the true destiny of the master ,
保存 这 真的 命运 的 这 掌握 ,

保真命之主，

[ænd; ənd] [rɪ'spɑ:nd] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
And respond at any time .
和 回应 在 任何 时间 .

而随时响应。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ˈtʃen] - ,
Now , let's talk about Chen Jiugong ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 陈 - ,

且说陈九公、

[jaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Yao Shaosi and his companion ,
姚 - 和 他的 伴侣 ,

姚少司二人，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [bʊk] [snæft] .
He was overjoyed to have the book snatched .
他 曾是 欣喜若狂 到 有 这 书 抢夺 .

抢了书来大喜，

[ðə; ði][oʊld][kæmp][ɪz] [ə'hed] .
The old camp is ahead .
这 老的 营 是 前方 .

见前面是老营，

[fɔ:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] ,
Fall down and escape ,
落下 向下 和 逃脱 ,

落下土遁，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˈdɛŋ] [ˌdʒʊŋ'ʃʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtər] [kæmp] .
He came to see Deng Zhongxun at the outer camp .
他 来了 到 看 邓 钟勋 在 这 外 营 .

来见邓忠巡外营，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðer; ðər][ə'raɪv(ə)] .
They hurriedly reported their arrival .
他们 匆匆 据报道 他们的 到达 .

忙忙报入。

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] .
The two entered the camp .
这 二 进入 这 营 .

二人进营，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [hæd; həd][ˈteɪkən] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kə'mænd] [tent] ,
Seeing that Grand Tutor Wen had taken his seat in the central command tent ,
看到 那 盛大 导师 温 有 已采取 他的 座位 在 这 中央 命令 帐篷 ,

见闻太师在中军帐坐定，

[ðə; ði] [tu:] [ˌstept] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] .
The two stepped forward to reply .
这 二 步 向前 到 回复 .

二人上前回话，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [æskt] :
The Grand Tutor asked :
这 盛大 导师 问 :

太师问曰：

" [ˈhaʊz] [aɪ ˈti:] [ˈgoʊɪŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][rɪ'fju:z(ə)] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [bʊk] [ˈstəʊlən] ? "
" How's it going with your refusal to have the book stolen ? "
" 怎么样 它 去 和 你的 拒绝 到 有 这 书 被盗 ? "

“你辞抢书一事如何？ ”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'plaɪd] :
The two replied :
这 二 回复 :

二人答曰：

" [ɔ:rdərd] [tu;; tə] [sti:l] [ðə; ði] [bʊk] "
" Ordered to steal the book "
" 订购 到 偷 这 书 "

“奉命去抢书，

[ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [pə'fɔ:rmɪŋ] [ˈmædʒɪk] ,
Jiang Ziya was performing magic ,
江 齐亚 曾是 表演 魔法 ,

姜子牙正行法术，

[ˈæftər] [hi;; hi] [bəʊd] [daʊn] ,
After he bowed down ,
后 他 鞠躬 向下 ,

等他拜下去，

[ðə; ði] [dr'saɪp(ə)] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu;; tə] [snæt] [ðə; ði] [bʊk] [bæk] .
The disciple seized the opportunity to snatch the book back .
这 弟子 查获 这 机会 到 抢夺 这 书 后退 .

被弟子乘空将书抢回。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The Grand Tutor was overjoyed .
这 盛大 导师 曾是 欣喜若狂 .

太师大喜，

[tel] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu;; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ʌp] .
Tell the two men to bring the book up .
告诉 这 二 男人 到 带来 这 书 向上 .

叫二人将书拿上来，

[ðə; ði] [tu:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bʊk] .
The two presented the book .
这 二 呈现 这 书 .

二人将书献上。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [tʊk] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
The Grand Tutor took the letter and read it .
这 盛大 导师 采取 这 信 和 读 它 .

太师接书一看，

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɪn'saɪd][jər; jər] [sli:v] .
Place it inside your sleeve .
地方 它 里面 你的 袖子 .

放於袖内，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便曰：

" [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rt] [tu;; tə][jər; jər] [ˈmæstər] . "
" Go back and report to your master . "
" 去 后退 和 报告 到 你的 掌握 . "

“你们後边去回覆你师父。”

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
The two turned and walked towards the rear camp .
这 二 转向 和 步行 向 这 后部 营 .

二人转身往後营正走，

[ə; eɪ] ['θʌndərk læp] ['saʊndɪd] [bɪ'hɑɪnd][maɪ] [hed] .
A thunderclap sounded behind my head .
一个 霹雳 听起来 在后面 我的 头 .

只听得脑後一声雷响，

[ˈtɜːrniŋ] [bæk] ['heɪstɪli] , [ðə; ði] [meɪn] [kæmp][wʌz; wəz] ['noʊwə] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Turning back hastily , the main camp was nowhere to be seen .
转弯 后退 草草 , 这 主要的 营 曾是 无处 到 是 已见 .

急回头不见大营，

[ðə; ði] [tuː] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][ˈoʊpən] [speɪs] .
The two stood in the open space .
这 二 站立 在 这 打开 空间 .

二人站在空地之上，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtli] [əb'zɔːrbd] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [wɜːrld] .
The two were completely absorbed in their own world .
这 二 是 完全地 吸收 在 他们的 自己的 世界 .

二人如醉如痴，

[brɪ'twiːn] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔːŋ] ,
Between right and wrong ,
之间 正确的 和 错误的 ,

正疑之间，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Upon seeing a man on a white horse , he shouted :
之上 看到 一个 男人 在 一个 白色的 马 , 他 喊叫 :

见一人白马长大呼曰：

" [gɪv] [em 'iː] [bæk] [maɪ] [bʊk] ! "
" Give me back my book ! "
" 给 我 后退 我的 书 ! "

“还吾书来！ ”

[ˈtʃen] - ,
Chen Jiugong ,
陈 - ,

陈九公、

[jɑʊ] - [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Yao Shaosi was furious .
姚 - 曾是 狂怒 .

姚少司大怒，

[fɔːr] [swɔːdz] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
Four swords came to take it .
四 剑 来了 到 拿 它 .

四口剑来取，

[jæŋ] ['dʒiːən] ['kwɪkli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Yang Jian quickly raised his halberd to meet the attack .
杨 建 迅速地 提高 他的 戟 到 见面 这 攻击 .

杨戩急挺戟相迎，

[ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Fighting at night ,
斗争 在 夜晚 ,

夤夜交兵，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [zɜ:rθ] [wɜ:r; wər] [plʌndʒd] ['ɪntu:]
The slaughter was so fierce that the heavens and earth were plunged into
这 屠宰 曾是 所以 凶猛的 那 这 天 和 地球 是 暴跌 进入
[ˈdɑ:rkənəs] .
darkness .
黑暗 .

只杀得天惨地昏，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['hælbərd] [ænd; ənd] [swɔ:dz] ['nevər] ['si:st] .
The sounds of halberds and swords never ceased .
这 声音 的 戟 和 剑 绝不 停止 .
戟剑之声不能断绝。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,
正战之间，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [wi:lz] ['ekəʊd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The sound of fire wheels echoed in the air .
这 声音 的 火 车轮 回声 在 这 空气 .
只见空中风火轮响，

[ˈnezha:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [klæʃ] [ʌv; əv] [ˈwepənz] ,
Nezha heard the clash of weapons ,
哪吒 听到 这 冲突 的 武器 ,
哪吒听得兵器交加，

[ðə; ði] [wi:lz] [keɪm] [daʊn] .
The wheels came down .
这 车轮 来了 向下 .
落下轮来，

[ʃeɪk] [tu;; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Shake to assist in the battle .
摇 到 协助 在 这 战斗 .
摇助战。

[ˈtʃen] - ,
Chen Jiugong ,
陈 - ,
陈九公、

[jɑʊ] - [wʌz; wəz] [jæn] [dʒi:'ænz] [mætʃ] .
Yao Shaosi was Yang Jian's match .
姚 - 曾是 杨 简的 匹配 .
姚少司那里是杨戩敌手，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈʌðər] [hu:] [wɪl] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Moreover, there are others who will engage in battle .
而且 , 那里 是 其他的 WHO 将要 从事 在 战斗 .
况又有接战之人，

[ˈnezha:] [ˈbreɪvli] [fɔ:t] [bæk] .
Nezha bravely fought back .
哪吒 勇敢地 战斗 后退 .
哪吒奋勇一，

[ˈstæbd] [jɑʊ] - [tu;; tə] [deθ] .
Stabbed Yao Shaosi to death .
刺伤 姚 - 到 死亡 .
把姚少司刺死，

[jæn] ['dʒi:ən] [græbd] ['tʃen] - [baɪ][ðə; ði] [saɪd] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] :
Yang Jian grabbed Chen Jiugong by the side with his halberd :
杨 建 抓住 陈 - 经过 这 边 和 他的 戟 :

杨戬把陈九公胁下一戟：

[ðer; ðər] [səʊlz] [bəuθ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætfɔ:rm] .
Their souls both went to the Investiture of the Gods Platform .
他们的 灵魂 两个都 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .

二人灵魂俱往封神台去了。

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] [tu:; tə]['nezha:] :
Yang Jian said to Nezha :

杨 建 说 到 哪吒 :

杨戬告哪吒曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ri:'tri:vɪd] [ðə; ði] ['æroʊ] - [ˈeɪpt] ['letər] . "
" I have retrieved the arrow - shaped letter . "
" 我 有 已检索 这 箭 - 形状 信 . "

“箭书吾已夺回。”

['nezha:] [sed] :
Nezha said :

哪吒 说 :

哪吒曰：

" [maɪ] ['ʌŋkəlz] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] ['stəʊləŋ] . "
" My uncle's book has been stolen . "
" 我的 叔叔的 书 有 到过 被盗 . "

“师叔已被抢了书去，

" [aɪ] ['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] . "
" I'll hurry up and catch up . "
" 患病的 匆忙 向上 和 抓住 向上 . "

着吾来赶。”

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :

杨 建 说 :

杨戬曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ju:st] [zɪrθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] . "
" Just now , the two of them used earth magic to escape . "
" 只是 现在 , 这 二 的 他们 用过的 地球 魔法 到 逃脱 . "

“方才他二人借土遁，

[ðə; ði] [waɪnd] ['saʊndɪd] [streɪndʒ] .
The wind sounded strange .
这 风 听起来 奇怪的 .

风声古怪，

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv]['stəʊləŋ] [ðɪs] [bʊk] ;
I must have stolen this book ;
我 必须 有 被盗 这 书 ;

吾想必是抢了此书；

[aɪ] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] ,
I then devised a plan ,
我 然后 设计 一个 计划 ,

吾随设一谋，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] ; [ðə; ði] [bʊk] [wʌz; wəz] [trɪkt] [ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən]
Thanks to the great fortune of King Wu , the book was tricked into being taken
谢谢 到 这 伟大的 财富 的 国王 吴 , 这 书 曾是 被骗了 进入 存在 已采取
[əˈweɪ] .
away .
离开 .

仗武王洪福把书诤了过来。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
With the help of my fellow Daoist ,
和 这 帮助 的 我的 同伴 道家 ,

又得道兄协助，

[ˈθæŋkfəli] , [bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [ded] .
Thankfully , both of them are dead .
谢天谢地 , 两个都 的 他们 是 死的 .

可喜二人俱死。”

[jæn] [ˈdʒiːən][ænd; ænd][ˈneɪzhɑː] [went] [tuː; tə] [ˈtʃɪˈjæn] [əˈgen] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] ;
Yang Jian and Nezha went to Qishan again to see Ziya ;
杨 建 和 哪吒 去 到 岐山 再次 到 看 齐亚 ;

杨戩与哪吒复往岐山来见子牙；

[ðə; ði] [tuː] [ˈtrævlɪd] [tuː; tə] [ˈtʃɪˈjæn] .
The two traveled to Qishan .
这 二 旅行 到 岐山 .

二人行至岐山，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已明，

[rɪˈpɔːrt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][frʌm; frəm][ˈbuːdʒiː] .
report came to the camp from Buji .
报告 来了 到 这 营 从 布吉 .

有武吉报入营中，

[dʒʌst][æz; əz] [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] ,
Just as Ziya was wondering ,
只是 作为 齐亚 曾是 好奇 ,

子牙正纳闷时，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ɪn] :
The report came in :
这 报告 来了 在 :

只见来报：

[jæn] [ˈdʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

“杨戩、

[ˈneɪzhɑː] [rɪˈkwests] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Nezha requests an audience .
哪吒 请求 一个 观众 .

哪吒求见。”

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Ziya ordered him to enter the central army .
齐亚 订购 他 到 进入 这 中央 军队 .

子牙命入中军，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈsek(ə)n] [əˈbaʊt] [ˈsnætʃɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
During the section about snatching the book ,
期间 这 部分 关于 抢夺 这 书 ,
间其抢书一节，

[jæn] [ˈdʒi:ən][toʊld][ˈzi:jə] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][plæn][hi:; hi][hæd; həd] [dɪˈvaɪzd] .
Yang Jian told Ziya about a plan he had devised .
杨 建 讲述 齐亚 关于 一个 计划 他 有 设计 .
杨戩把诮设一计说与子牙。

[ˈzi:jə] [kəˈmendid] [jæn] [ˈdʒi:ən] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziya commended Yang Jian , saying :
齐亚 赞扬 杨 建 , 说 :

子牙奖谕杨戩曰：

" [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [brɛv] ,
" **Intelligent and brave ,**
" 聪明的 和 勇敢的 ,

“智勇双全，

[hɪz; ɪz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈtʃi:vmənts] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [ɪˈtɜ:nəti] .
His extraordinary achievements will last for eternity .
他的 非凡的 成就 将要 最后的 为了 永恒 .
奇功万古。”

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈkri:d] [ðæt] [ˈneɪzhɑ:] [ʃʊd; ʃəd] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ˈhɪrəʊz] .
The emperor also decreed that Nezha should assist the heroes .
这 皇帝 还 颁布 那 哪吒 应该 协助 这 英雄 .

又谕哪吒协助英雄，

[wɪð; wɪθ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈbrɒlti] , [hi:; hi] [sɜ:rvd] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
With unwavering loyalty , he served the nation .
和 坚定不移 忠诚 , 他 服务 这 国家 .

赤心辅国。

[tə:][ˈdʒi:ən] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][ˈzi:jə] .
Ta Jian presented the book to Ziya .
ta 建 呈现 这 书 到 齐亚 .

榻戩将书献上子牙，

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [θætft] [hʌt] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
The two returned to the thatched hut , which will not be discussed further .
这 二 返回 到 这 茅草屋顶 小屋 , 哪个 将要 不是 是 讨论 更远 .

二人回芦篷不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzi:jə][wəz; wəz][ɑ:n] [gɑ:rd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Meanwhile , Ziya was on guard day and night .
同时 , 齐亚 曾是 在 警卫 天 和 夜晚 .

且说子牙日夜用意提防，

[hɑ:rt] - [ˈpaʊndɪŋ] ,
Heart - pounding ,
心 - 猛击 ,

惊心提胆，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [fɪrd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wʊd] [traɪ][tu:; tə] [sti:l] [aɪˈti:] .
They also feared that someone would try to steal it .
他们 还 害怕 那 某人 会 尝试 到 偷 它 .

又恐来抢。

[ˈmi:nwaɪl] , [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [rɪˈtʃ:rnd] [wið; wiθ][ðə; ði] [gʊd] [nu:z] [ˈæftər]
Meanwhile , Grand Tutor Wen and the others returned with the good news after
同时 , 盛大 导师 温 和 这 其他的 返回 和 这 好的 消息 后
[ˈsnætʃɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
snatching the book .
抢夺 这 书 .

且说闻太师等抢书回来报喜，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət][naɪn] : - [eɪ ˈem] .
Wait until the next day at 9 : 00 AM .
等待 直到 这 下一个 天 在 9 : - 是 .

等第二日巳时，

[ðə; ði] [tu:] [dɪd][nɑ:t] [rɪˈtʃ:rn] .
The two did not return .
这 二 做过 不是 返回 .

不见二人回来，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [[ɪn] [ˈhwa:n][tu:; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [nu:z] .
He then ordered Xin Huan to inquire about the news .
他 然后 订购 新 欢 到 查询 关于 这 消息 .

又令辛环去打听消息。

[[ɪn] [ˈhwa:n] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] :
Xin Huan came to report when he was young :
新 欢 来了 到 报告 什么时候 他 曾是 年轻的 :

少时辛环来报：

" [ˈgrænpɑ:] [tʃi:] ! "
" Grandpa Qi ! "
" 爷爷 齐 ! "

“启太爷！

[ˈtʃɛn] - ,
Chen Jiugong ,
陈 - ,

陈九公、

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ˈri:z(ə)n] , [jəʊ] -
For some reason , Yao Shaosi
为了 一些 原因 , 姚 -

姚少司不知何故，

[hi:; hi] [daɪd] [ɪn] [ru:t] .
He died en route .
他 死亡 英文 路线 .

死在中途。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The Grand Tutor slammed his fist on the table and shouted :
这 盛大 导师 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 :

太师拍案大叫曰：

" [bəʊθ] [ɑ:r; ər] [ded] . "
" Both are dead . "
" 两个都 是 死的 . "

“二人已死，

[ðə; ði] [bʊk] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [rɪˈtʃ:rnd] .
The book cannot be returned .
这 书 不能 是 返回 .

其书必不能返。”

[hiː; hi] [kə'ləpst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
He collapsed to his chest and wept bitterly in the central army .
他 倒塌 到 他的 胸部 和 哭泣 苦涩地 在 这 中央 军队 .
胸跌足大哭於中军。

[ðə; ði] [tuː] [kə'mɑːndəz] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] .
The two commanders entered the camp to see the Grand Tutor .
这 二 指挥官 进入 这 营 到 看 这 盛大 导师 .
只见二阵主进营来见太师，

['siːɪŋ] [sʌtʃ] [griːf] ,
Seeing such grief ,
看到 这样的 悲伤 ,
见如此悲痛，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
He hurriedly asked the reason .
他 匆匆 问 这 原因 .
忙问其故。

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæst] .
The Grand Tutor recounted the events of the past .
这 盛大 导师 叙述 这 活动 的 这 过去的 .
太师把前事说了一遍，

[ðə; ði] [tuː] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The two Heavenly Kings remained silent .
这 二 天上 国王 剩余 沉默的 .
二天君不语，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp][tuː; tə] [miːt] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] [gɒŋmɪŋ] .
They went together to the rear camp to meet Zhao Gongming .
他们 去 一起 到 这 后部 营 到 见面 赵 公明 .
同进後营见赵公明。

- ['snɔːrɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
Gongming's snoring was like thunder .
- 打鼾 曾是 喜欢 雷 .
公明鼻息之声如雷，

[ðə; ði] [θriː] [men] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] .
The three men came to the bedside .
这 三 男人 来了 到 这 床头 .
叁人来至榻前，

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [wept] [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
The Grand Tutor wept and cried out :
这 盛大 导师 哭泣 和 哭 出去 :
太师垂泪叫曰：

" ['brʌðər] ['ʒɑʊ, 'dʒɑʊ] ! "
" Brother Zhao ! "
" 兄弟 赵 ！ "

“赵道兄！ ”

[gɒŋmɪŋ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] [grænd] ['tuːtər] [wen] [ə'reɪv] .
Gongming opened his eyes and saw Grand Tutor Wen arrive .
公明 睁开 他的 眼睛 和 锯 盛大 导师 温 到达 .
公明睁目见闻太师来至，

[aɪm] ['æskɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊk] - [græbiŋ] ['ɪnsɪdənt] .
I'm asking about the book - grabbing incident .
我是 问 关于 这 书 - 抓取 事件 .
就问抢书一事。

[grænd] ['tu:tər] ['ʃi:] [sed] [tu:; tə] [gɒŋmɪŋ] :
Grand Tutor Shi said to Gongming :
盛大 导师 史 说 到 公明 :

太师实对公明说曰：

" ['tʃɛn] - ,
" **Chen Jiugong** ,
" 陈 - ,

“陈九公、

[jəʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntu'rɑ:ʒ] [bəuθ] [daɪd] .
Yao Shaosi and his entourage both died .
姚 - 和 他的 随行人员 两个都 死亡 :

姚少司俱死。”

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [gɒŋmɪŋ] [sæt] [ʌp] .
Zhao Gongming sat up .
赵 公明 卫星 向上 :

赵公明将身坐起，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
With his eyes wide open , he shouted :
和 他的 眼睛 宽的 打开 , 他 喊叫 :

二目圆睁大呼曰：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" **That's enough** . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[aɪ] [rɪ'gret] [nɑ:t] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][maɪ] ['sɪstəz] [əd'vaɪs] .
I regret not listening to my sister's advice .
我 后悔 不是 聆听 到 我的 姐妹 建议 :

悔吾不听吾妹子之言，

" [ɪf] [soʊ] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ]['fert(ə)][dɪ'zæstər] . "
" **If so , there will be a fatal disaster** . "
" 如果 所以 , 那里 将要 是 一个 致命的 灾难 . "

果有丧身之祸。”

[ðə; ðɪ] [grænd] ['tu:tər] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [broʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
The Grand Tutor was so frightened that he broke out in a cold sweat .
这 盛大 导师 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 :

太师只吓得浑身汗出，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 :

无计可施。

[gɒŋmɪŋ] [sɔ:ŋ] [sez] :
Gongming Song says :
公明 歌曲 说道 :

公明歌曰：

" [aɪ] [ə'teɪnd] [ɪn'lʌɪt(ə)nment] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empərər] . "
" **I attained enlightenment during the reign of the Emperor** . "
" 我 已达到 启示 期间 这 在位 的 这 皇帝 . "

“想吾在天皇时得道，

[tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ][dʒeɪd] - [laɪk] , [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['bɑ:di] .
To cultivate a jade - like , immortal body .
到 培育 一个 玉 - 喜欢 , 不朽 身体 :

修成玉肌仙体，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [wi;; wi] [wʊd] [ˈsʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fert] [tə'deɪ] ？
Who would have thought that we would suffer such a fate today ？
WHO 会 有 想法 那 我们 会 遭受 这样的 一个 命运 今天 ？
岂知今日遭殃，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ɪn'sted] [kɪld] [baɪ] [ˈlʌ] [jə] ？
He was instead killed by Lu Ya ？
他 曾是 反而 被杀 经过 鲁 呀 ？
反被陆压而死？

[haʊ] [ˈpɪtɪf(ə)] .
How pitiful .
如何 可怜 ．
真是可怜。

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju;; jʊ] [bɪ'li:v] [aɪ] [ˈkænɔ:t] [hæv; həv] [mɔ:ɹ] [ˈtʃɪldrən] .
I heard that you believe I cannot have more children .
我 听到 那 你 相信 我 不能 有 更多的 孩子们 ．
闻兄料吾不能再生，

[its] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] [naʊ] .
It's too late for regrets now .
它是 也 晚的 为了 遗憾 现在 ．
今追悔无及，

[bʌt; bət][ˈæftər][aɪ][daɪ] ,
But after I die ,
但 后 我 死 ；
但我死之後，

[ju;; jʊ] [ræp] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdrægən] [ˈsɪzərz] [ɪn][maɪ] [roʊb] .
You wrap the Golden Dragon Scissors in my robe .
你 裹 这 金的 龙 剪刀 在 我的 长袍 ．
你将金蛟剪连吾袍服包住，

[baɪnd][aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ] [sɪlk] [θredz] ([left] " [sɪlk] " [raɪt] " [stri:p] ") .
Bind it with silk threads (left " silk " right " strip ") .
绑定 它 和 丝绸 线程 (左边 " 丝绸 " 正确的 " 条 ") ．
用丝□（左“糸”右“条”）缚定，

[wen] [aɪ][daɪ] , [ɔ:l] [maɪ] [ˈsɪstər] [frʌm; frəm] - [wɪl] [ˈʃʊrli] [klʌm] [tu;; tə] [si:] [maɪ] [rɪˈmeɪnz] .
When I die , all my sisters from Yunxiao will surely come to see my remains .
什么时候 我 死 ，全部 我的 姐妹 从 - 将要 一定 来 到 看 我的 遗迹 ．
我死云霄诸妹必定来看吾之尸骸，

[ju;; jʊ] [ˈhændɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdrægən] [ˈsɪzərz] [roʊb] .
You handed him the Golden Dragon Scissors robe .
你 递交 他 这 金的 龙 剪刀 长袍 ．
你把金蛟剪连袍服递与他。

[maɪ] [θri:] [ˈsɪstər] [sɔ:] [maɪ] [roʊbz] ,
My three sisters saw my robes ,
我的 三 姐妹 锯 我的 长袍 ，
吾叁位妹子见吾袍服，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [kloʊz] [ˈbrʌðər] .
It was like seeing a close brother .
它 曾是 喜欢 看到 一个 关闭 兄弟 ．
如见亲兄。

" [ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [terz] [ˈstri:md] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] . "
" After saying this , tears streamed down his face . "
" 后 说 这 ， 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ． "
“道罢泪流满面，

[ˈsʌd(ə)nli] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly he shouted :
突然 他 喊叫 :

猛然一声大叫曰:”

- , [maɪ][gɜːrl] !
Yunxiao , my girl !
- , 我的 女孩 !

云霄妹子!

[aɪ] [rɪˈɡret] [nɑːt] [ˈhiːdɪŋ] [jʊr; jər] [ədˈvaɪs] .
I regret not heeding your advice .
我 后悔 不是 听从 你的 建议 :

悔不用你之言，

[ðɪs] [hæz; hæz] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈzæstər] [wiː; wi] [feɪs] [təˈdeɪ] .
This has led to the disaster we face today .
这 有 引领 到 这 灾难 我们 脸 今天 :

致有今日之祸。

[ˈæftər] [ˈspiːkɪŋ] , [hiː; hi] [tʃoʊkt] [ʌp] [ænd; ənd][kʊd; kəd][noʊ] [lɔːŋɡər] [spiːk] .
After speaking , he choked up and could no longer speak .
后 请讲 , 他 窒息 向上 和 可以 不 更长 说话 :

“言罢不觉哽咽不能言语。

[ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [sɔː] [ðæt] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡʊŋmɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [dɪˈstres] ,
Grand Tutor Wen saw that Zhao Gongming was in such distress ,
盛大 导师 温 锯 那 赵 公明 曾是 在 这样的 痛苦 ,

闻太师见赵公明这等苦切，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 :

心如刀绞，

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑːn][end] .
He was so angry that his hair stood on end .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 头发 站立 在 结尾 :

只气得怒发冲冠，

[ðə; ði] [stiːl] [tuːθ] [wʌz; wəz] [kɹʌʃt] .
The steel tooth was crushed .
这 钢 齿 曾是 碎 :

刚牙挫碎。

[wen] [ðə; ði] [red] [ˈwɔːtər] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈmæstər] [ˈwæn] [jiː] . . .
When the Red Water Formation Master Wang Yi . . .
什么时候 这 红色的 水 形成 掌握 王 易 . . .

当有红水阵主王奕，

[ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm][soʊ] [ˈhɑːrtbrʊəkən] ,
Seeing him so heartbroken ,
看到 他 所以 肠断 ,

见如此伤心，

[ˈbɪzi] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][oʊld][kæmp] ,
Busy leaving the old camp ,
忙碌的 离开 这 老的 营 ,

忙出老营，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [red] [ˈwɔːtər] [əˈreɪ] .
Arrange the red water array .
安排 这 红色的 水 大批 :

将红水阵排开，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] ː
He went straight to the awning and shouted ː
他 去 直的 到 这 棚 和 喊叫 ː
迺至篷下大呼曰ː”

[dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪrd] [vɔɪd] [sekt] ː
Disciple of the Jade Void Sect ː
弟子 的 这 玉 空白 教派 ː
玉虚门下！

[huː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [maɪ] [red] [ˈwɔːtər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ː
Who will come to challenge my Red Water Formation ː
WHO 将要 来 到 挑战 我的 红色的 水 形成 ː
谁来会吾红水阵也。

[ˈneɪzhaː]
Nezha
哪吒
“哪吒、

[jæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˌriːˈlaɪtɪŋ] [ðə; ði][læmps][ɑːn][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] ː
Yang Jian was relighting the lamps on the awning ː
杨 建 曾是 重新点燃 这 灯 在 这 棚 ː
杨戩正在篷上回燃灯、

[ˈlʌ [jæs] [wɜːrdz] ː
Lu Ya's words ː
鲁 呀 字 ː
陆压之话，

[ðen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [red] [ˈwɔːtər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ˈoʊpən] ː
Then I heard the Red Water Formation open ː
然后 我 听到 这 红色的 水 形成 打开 ː
又听得红水阵开了，

[ðə; ði] [ˈlæmpˌlaɪtər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈfɔːrmən] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent]
The lamplighter had no choice but to lead the foreman down from the tent
这 点灯人 有 不 选择 但 到 带领 这 领班 向下 从 这 帐篷
ː
ː
ː
燃灯只得领班下篷，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ˈpɑːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ː
The disciples parted to the left and right ː
这 门徒 分手了 到 这 左边 和 正确的 ː
众弟子分开左右，

[ðen] [ˈwæŋ] [tiːændʒən][roud] [ə; eɪ] [dɪr] [ænd; ənd] [keɪm] ː
Then Wang Tianjun rode a deer and came ː
然后 王 天君 骑 一个 鹿 和 来了 ː
只见王天君乘鹿而来，

封神演义

第78/165页

[haʊ] [ˈviʃəs] .
How vicious .
如何 恶毒 .

好凶恶。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：“

[ə; eɪ] [ɡriːn] [veɪl] [ˈkʌvərz] [hɜːr; hər] [hed] .
A green veil covers her head .
一个 绿色的 面纱 封面 她 头 .

一字青纱头上盖，

[ðə; ði] [ˈmɪstəri] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈæbdəməɪn] [hæz; həz][noʊ] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] ;
The mystery within the abdomen has no competition ;
这 神秘 之内 这 腹部 有 不 竞赛 ;

腹内玄机无比赛；

[ɪts] [əˈbɪlətɪz] [wɜːr; wər] [dɪˈspleɪd] [ɪn][ðə; ði] [red] [ˈwɔːtər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Its abilities were displayed in the Red Water Formation .
它是 能力 是 显示 在 这 红色的 水 形成 .

红水阵中显其能，

[ʃjuː] [ɪnˈkɜːrd] [ə; eɪ] [det] [ðæt] [wəd] [kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [laɪf] .
Xiu incurred a debt that would cost him his life .
秀 已发生 一个 债务 那 会 成本 他 他的 生活 .

修惹下诛身债。”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fert] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɜːrɪŋ] [læmp] :
Speaking of the fate of the Burning Lamp :
请讲 的 这 命运 的 这 燃烧 灯 :

话说燃灯命：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ˈkɑʊ] ! "
" Fellow Daoist Cao ! "
" 同伴 道家 曹 ! "

“曹道友！

[ɡoʊ][ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Go and break through the enemy's formation .
去 和 休息 通过 这 敌人的 形成 .

你去破阵走一遭。”

[ˈkɑʊ] [baʊ] [sed] :
Cao Bao said :
曹 包 说 :

曹宝曰：

" [sɪns] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [truː] ['mæstər][ʌv; əv] ['destəni] , "
" Since he is the true master of destiny , "
" 自从 他 是 这 真的 掌握 的 命运 , "
" 既为真命之主，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [rɪ'fjuːz] ?
How could I refuse ?
如何 可以 我 拒绝 ?
安能推辞? "

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)] .
He hurriedly drew his sword and went into battle .
他 匆匆 画 他的 剑 和 去 进入 战斗 .
忙提宝剑出阵，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :
大叫：

" ['wæn] [jiː] , [weɪt] ! "
" Wang Yi , wait ! "
" 王 易 , 等待 ! "
“王奕慢来! ”

['wæn] [tiːændʒən] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz]['kaʊ] - .
Wang Tianjun recognized him as Cao Baosanren .
王 天君 认可 他 作为 曹 - .
王天君认得是曹宝散人，

['wæn] [jiː] [sed] :
Wang Yi said :
王 易 说 :
王奕曰：

['brʌðər] ['kaʊ] !
Brother Cao !
兄弟 曹 !
“曹兄！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [friː] [mæn] .
You are a free man .
你 是 一个 自由的 男人 .
你乃闲人，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
This has nothing to do with you .
这 有 没有什么 到 做 和 你 .
此处与你无干，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ɔːlsəʊ] ['sʌfər] [ðɪs] ['dedli] [θret] ?
Why should I also suffer this deadly threat ?
为什么 应该 我 还 遭受 这 致命 威胁 ?
为何也来受此杀机? "

['kaʊ] [baʊ] [sed] :
Cao Bao said :
曹 包 说 :
曹宝曰：

" [əb'zɜːrɪv] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ](ə)n][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ]['dʒʌdʒmənt] . "
" Observe the situation and make a judgment . "
" 观察 这 情况 和 制作 一个 判断 . "
“察情断事，

[jʊː; jʊ] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [fɔːls] [ænd; ənd] [di'strɔɪ] [ðə; ði] [truː] .
You support the false and destroy the true .
你 支持 这 错误的 和 破坏 这 真的 .
你们扶假灭真，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [feɪt] [ɪz][ɪn] [pleɪ] .
I wonder if fate is in play .
我 想知道 如果 命运 是 在 玩 .
不知天意有在，

[waɪ] [biː; bi][soʊ] ['stʌbərn] ?
Why be so stubborn ?
为什么 是 所以 固执的 ?
何必执拗。

[ʒəʊ, 'dʒəʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [dɪd][nɑːt] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Zhao Gongming did not follow the will of Heaven .
赵 公明 做过 不是 跟随 这 将要 的 天堂 .
想赵公明不顺天时，

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [brɔːt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] ,
Now that he has brought about his own death ,
现在 那 他 有 带来 关于 他的 自己的 死亡 ,
今一旦自讨其死，

[brɪ'twiːn] [ðə; ði] [ten] [fɔː'meɪʃənz] ,
Between the ten formations ,
之间 这 十 阵型 ,
十阵之间，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz][ˈbrʊkən] [eɪt] [ɔːr] [naɪn] .
It has broken eight or nine .
它 有 破碎的 八 或者 九 .
已破八九，

[ðɪs] [ˈʊʊz] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [plænz] .
This shows that Heaven has its own plans .
这 演出 那 天堂 有 它是自己的 计划 .
可见天心有数。”

['wæŋ] [tiːændʒən][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wang Tianjun was furious .
王 天君 曾是 狂怒 .
王天君大怒，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [sɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] [,aɪ 'tiː] ;
Come with your sword to take it ;
来 和 你的 剑 到 拿 它 ;
仗剑来取；

['kəʊ] [baʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
Cao Bao came to greet him with a sword .
曹 包 来了 到 迎接 他 和 一个 剑 .
曹宝剑架来迎，

[dɪr] [wɔːk] [tə'geðər]
Deer walk together
鹿 走 一起
步鹿相交，

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'neiʃənz] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [rɪːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[ˈwæŋ] [ˌjiː] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Wang Yi walked into the formation .

王 易 步行 进入 这 形成 .

王奕往阵中就走。

[ˈkaʊ] [baʊ] [ˈfɑːloʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Cao Bao followed behind .

曹 包 随后 在后面 .

曹宝随后赶来，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Rushing into the formation ,

冲刺 进入 这 形成 ,

赶入阵中，

[ˈwæŋ] [tiːændʒən] [went] [ɑːn] [steɪdʒ] .
Wang Tianjun went on stage .

王 天君 去 在 阶段 .

王天君上台，

[pɔːr] [ə; eɪ] [ɡʊrd] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] [daʊn] .
Pour a gourd of water down .

倒 一个 葫芦 的 水 向下 .

将一葫芦水往下一泼，

[ðə; ði] [ɡʊrd] [brʊk] [wen] [ˈfeɪkən] .
The gourd broke when shaken .

这 葫芦 打破 什么时候 摇晃 .

葫芦振破，

[red] [ˈwɔːtər] [ˈsɜːdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Red water surged in from the ground .

红色的 水 激增 在 从 这 地面 .

红水平地涌来。

[wʌn]
one
—

—

—

[ˈstɪki] ,
Sticky ,

黏 ,

点粘身，

[ðə; ði] [fɔːr] [striːmz] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [blʌd] .
The four streams turned into blood .

这 四 溪流 转向 进入 血 .

四股化为血水。

[ˈkaʊ] [baʊ] [wʌz; wəz] [stʌk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Cao Bao was stuck to the water .

曹 包 曾是 卡住 到 这 水 .

曹宝被水粘身，

[ˈsædli] , [ˈoʊnli][ðə; ði] [sɪlk] [ˈrɪbənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [roʊb] [rɪˈmeɪnd] .
Sadly , only the silk ribbons of the Taoist robe remained .

令人遗憾的是 , 仅有的 这 丝绸 丝带 的 这 道教 长袍 剩余 .

可怜只剩道服丝□（左“糸”右“条”）在，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [legz] [tɜːrnd] [ˈɪntuː][səˈlaɪvə] .
The skin and flesh of the four legs turned into saliva .

这 皮肤 和 肉 的 这 四 腿 转向 进入 唾液 .

四股皮肉化为津，

[ə; eɪ] [soʊl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'fəːd] [gɑːd][ˈplætʃɔːrm] .
A soul went to the Conferred God Platform .
一个 灵魂 去 到 这 授予 上帝 平台 ；

一道灵魂往封神台去了。

[ˈwæŋ] [tiːændʒən][roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ə'gen] [ɑːn][ə; eɪ] [dɪr] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Wang Tianjun rode out of the battle again on a deer and shouted :
王 天君 骑 出去 的 这 战斗 再次 在 一个 鹿 和 喊叫 ；

王天君复乘鹿出阵大呼曰：

" [ˈlaɪtɪŋ] [læmps] [merks] [noʊ] [sens] . "
" Lighting lamps makes no sense . "
" 灯光 灯 制作 不 感觉 ； "

“燃灯甚无道理，

[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈruːɪnd] .
Innocent people are ruined .
清白的 人们 是 毁坏 ；

无辜断送闲人。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈhaɪli] [skɪld] [dɪ'saɪplz] [ˈʌndər] [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
There are many highly skilled disciples under the Jade Void Sect .
那里 是 许多 高度 熟练 门徒 在下面 这 玉 空白 教派 ；

玉虚门下高明者甚多，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌem ˈiː][ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] ?
Who dares to challenge me in this battle ?
WHO 敢于 到 挑战 我 在 这 战斗 ？

谁敢来会吾此阵？ ”

[ˈbɜːrniŋ] [læmp] , [ˈmɔːrəl] [truː] [bɔːrd] :
Burning Lamp , Moral True Lord :
燃烧 灯 ， 道德 真的 主 ；

燃灯命道德真君：

" [goʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðɪs] [fɔːr'meɪ(ə)n] . "
" Go and break this formation . "
" 去 和 休息 这 形成 ； "

“你去破此阵。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ？

不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 ； . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [kɪŋ] [wuː][ɪz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [red] [sænd] [fɔːr'meɪ(ə)n]
Chapter 49 King Wu is trapped in the Red Sand Formation
章 - 国王 吴 是 被困 在 这 红色的 沙 形成

第四十九回武王失陷红沙阵

[wʌn] [straɪk] [ʌv; əv] [truː] [ˈes(ə)ns] [brɪŋz] [æn; ən][end] [tuː; tə][ɔːl] [θɪŋz] .
One strike of true essence brings an end to all things .
一 罢工 的 真的 本质 带来 一个 结尾 到 全部 事物 ；

一煞真元万事休，

[wɪ'ðəʊt] [ˈduːɪŋ] [ˈeniθɪŋ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔːr] [ˈwɜːrɪ] ;
Without doing anything , there is no more worry ;
没有 正在做 任何事物 ， 那里 是 不 更多的 担心 ；

无为无作更无忧；

[ðə; ði] ['pɜ:rfɪkt] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] [hæz; hæz] [left] .
The perfect person in my heart has left .
这 完美的 人 在 我的 心 有 左边 .
心中白璧人离会，

[aɪ][du:][nɑ:t] [si:k] [ðə; ði][gəʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] .
I do not seek the gold of the world .
我 做 不是 寻找 这 金子 的 这 世界 .
世上黄金我不求。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [stoʊn] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃæntɪŋ] [ʌv; əv] ['sænskɪt] .
The sound of the stream beside the stone leads to the chanting of Sanskrit .
这 声音 的 这 溪流 旁 这 石头 线索 到 这 吟唱 的 梵文 .
石畔溪声谈梵语，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['si:nəri] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [stri:m] [ɪz] ['tʃɪli] , ['swɑ:ləʊd] [baɪ][ðə; ði][kəʊld] ['kɜ:rənt] .
The mountain scenery along the stream is chilly , swallowed by the cold current .
这 山 风景 沿着 这 溪流 是 寒冷 , 吞咽 经过 这 寒冷的 当前的 .
涧边山色咽寒流；

['sʌmtaɪmz] [aɪ][sɪt][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] - .
Sometimes I sit at the head of Qilitan .
有时 我 坐 在 这 头 的 - .
有时七里滩头坐，

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] [mu:n] [hæŋz] ['oʊvər][ðə; ði]['rɪvər] , ['sɜ:rvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [hʊk] .
The crescent moon hangs over the river , serving as a fishing hook .
这 新月 月亮 悬挂 超过 这 河 , 服务 作为 一个 钓鱼 钩 .
新月垂江作钓钩。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['mɔ:rəl] [tru:] [b:rd] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mændert] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmp] .
It is said that the Moral True Lord received the mandate to light the lamp .
它 是 说 那 这 道德 真的 主 已收到 这 授权 到 光 这 灯 .
话说道德真君领燃灯命，

[aɪ] [dru:] [maɪ] [sɔ:rd] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [red] ['wɔ:tər] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
I drew my sword to break the Red Water Formation .
我 画 我的 剑 到 休息 这 红色的 水 形成 .
提剑来破红水阵，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：

['wæŋ] [ji:] !
Wang Yi !
王 易 !
“王奕！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑ:pər'tu:n] [taɪm] .
You are ignorant of the opportune time .
你 是 无知 的 这 适时的 时间 .
你等不谙天时，

['hoʊpɪŋ] [tu:; tə] [tɜ:rn][ðə; ði] [taɪd]
Hoping to turn the tide
希望 到 转动 这 潮
指望扭转乾坤，

['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂
逆天行事，

[ˈoʊnli] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][ˈdaɪ]
Only waiting to die
仅有的 等待 到 死

只待丧身，

[ˈwʌt] [ɡʊd] [ɪz] [ˈbaɪtɪŋ] [wʌnz] [ˈneɪv] ?
What good is biting one's navel ?
什么 好的 是 咬 一个人的 脐 ？

噬脐何及？

[təˈdeɪ] , [juː; jʊ][hæv; həv][ˈbroʊkən] [eɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [fɔːrˈmeɪʃənz] .
Today , you have broken eight out of ten formations .
今天 ， 你 有 破碎的 八 出去 的 十 阵型 。

今尔等十阵已破八

[naɪn] ,
Nine ,
九 ，

九，

[stɪl] [nɑːt] [rɪˈpentənt]
Still not repentant
仍然 不是 悔改的

尚不悔悟，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪkˈsepʃənəli] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] .
He remained exceptionally strong and arrogant .
他 剩余 非常 强的 和 傲慢的 。

犹然特强逞狂。“

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪːz] [wɜːrdz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [truː] [bɔːrd] [ʌv; əv] [məˈræləti] , [ˈwæŋ] [tiːændʒən] . . .
Upon hearing these words from the True Lord of Morality , Wang Tianjun . . .
之上 听力 这些 字 从 这 真的 主 的 道德 ， 王 天君 . . .

王天君听得道德真君如此之语，

[ɪnˈreɪdʒd] , [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] ;
Enraged , he drew his sword and came to take it ;
愤怒 ， 他 画 他的 剑 和 来了 到 拿 它 ；

大怒仗剑来取；

[ðə; ðɪ][ˈmɔːrəl] [truː] [bɔːrd] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] .
The Moral True Lord hurriedly returned the sword .
这 道德 真的 主 匆匆 返回 这 剑 。

道德真君剑架忙还，

[ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] [wʌz; wəz] [ˈnuːməərəs] .
The number of exchanges was numerous .
这 数字 的 交易所 曾是 很多的 。

来往数合，

[ˈwæŋ] [ʒiː] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp] .
Wang Yi went to the main camp .
王 易 去 到 这 主要的 营 。

王奕进本阵去了。

[ðə; ðɪ] [truː] [bɔːrd] [ʌv; əv] [məˈræləti] [hɜːrd] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [rɪŋ] .
The True Lord of Morality heard the golden bell ring .
这 真的 主 的 道德 听到 这 金的 钟 戒指 。

道德真君闻金钟击响，

[ðeɪ] [ðen] [rʌʃt] [ˈɪntuː;][ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
They then rushed into the formation .
他们 然后 匆忙 进入 这 形成 。

隨後赶进阵中。

[ˈwæŋ] [ˌjiː][ˈɔːlsʊʊ] [tʊk] [ðə; ði] [gʊrd] [wen] [hiː; hi] [went] [ɑːn] [steɪdʒ] .
Wang Yi also took the gourd when he went on stage .
王 易 还 采取 这 葫芦 什么时候 他 去 在 阶段 .

王奕上台也将葫芦，

[faɪt] [daʊn] [æz; əz] [brɪˈfɔːr] .
Fight down as before .
斗争 向下 作为 前 .

如前一样打将下来，

[red] [ˈwɔːtər][wʌz; wəz] [ˈevriwɛr] .
Red water was everywhere .
红色的 水 曾是 到处 .

只见红水满地，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [flɪkt] [hɪz; ɪz] [sliːv] ,
The True Lord flicked his sleeve ,
这 真的 主 轻弹 他的 袖子 ,

真君把袖一抖，

[ə; eɪ][ˈlʊʊtəs][ˈpet(ə)] [fɔːlz] .
A lotus petal falls .
一个 莲花 花瓣 瀑布 .

落下一瓣莲花，

[ðə; ði][ˈmɔːrəl] [truː] [lɔːrd] [stʊd] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][wʌn] [fʊt] [ɑːn][ə; eɪ][ˈlʊʊtəs][ˈpet(ə)] .
The Moral True Lord stood with only one foot on a lotus petal .
这 道德 真的 主 站立 和 仅有的 一 脚 在 一个 莲花 花瓣 .

道德真君只脚踏在莲花瓣上，

[nʊʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ðə; ði] [red] [ˈwɔːtər] [tʃɜːnd] [ænd; ənd] [ˈsɜːdʒd] ,
No matter how the red water churned and surged ,
不 事情 如何 这 红色的 水 搅打 和 激增 ,

任凭红水上下翻腾，

[ðə; ði][ˈmɔːrəl] [truː] [lɔːrd] [ˈsɪmpli] [ɪgˈnɔːz] [aɪ ˈtiː] .
The Moral True Lord simply ignores it .
这 道德 真的 主 简单地 忽略 它 .

道德真君只是不理。

[ˈwæŋ] [tiːændʒən] [ðen] [tʊk] [aʊt] [əˈnʌðər] [gʊrd] [ænd; ənd] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
Wang Tianjun then took out another gourd and threw it .
王 天君 然后 采取 出去 其他 葫芦 和 扔 它 .

王天君又拿一葫芦打来，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [əˈpɪrd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] [hed] ,
Auspicious clouds appeared above the True Lord's head ,
吉祥 云 出现 多于 这 真的 主场 头 ,

真君顶上现出庆云遮盖，

[nʊʊ][ˈwɔːtər] [stɪks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɔːdi] .
No water sticks to the body .
不 水 棍子 到 这 身体 .

上面无水粘身，

[ðə; ði] [red] [ˈwɔːtər] [brɪˈlʊʊ] [ˈkænɔːt] [stɪk] [tuː; tə][ɪts] [fiːt] .
The red water below cannot stick to its feet .
这 红色的 水 以下 不能 戳 到 它是 脚 .

下面红水不能粘其步履，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][ˈlʊʊtəs] [liːf] [boʊt] .
It resembles a lotus leaf boat .
它 类似 一个 莲花 叶子 船 .

如一叶莲舟相似。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈlʊtəs] [li:f] [boʊt] [kæn; kən] [əˈvɜːrt] [dɪˈzæstər] .
A single lotus leaf boat can avert disaster .
一个 单身的 莲花 叶子 船 能 避免 灾难 .

一叶莲舟能开厄，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈhaɪli] [əˈkɑːmplɪft] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] .
Only then did I realize that there were highly accomplished people in the Chan sect .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 那里 是 高度 完成 人们 在 这 陈 教派 .

方知阐教有高人。

[ðə; ði][ˈmɔːrəl] [truː] [bːrd] [stʊd] [ɑːn][ə; eɪ][ˈlʊtəs] [boʊt] [fɔːr; fər] [wʌn] [ˈaʊər] .
The Moral True Lord stood on a lotus boat for one hour .
这 道德 真的 主 站立 在 一个 莲花 船 为了 一 小时 .

道德真君脚踏莲舟有一个时辰，

[ˈwæŋ] [ˌjiː] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [ˈbæt(ə)][kʊd; kəd][nɔːt] [səkˈsiːd] .
Wang Yi knew that this battle could not succeed .
王 易 知道 那 这 战斗 可以 不是 成功 .

王奕情知此阵不能成功，

[fæn] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][slɪp] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
Fang wanted to slip away and escape .
方 通缉 到 滑 离开 和 逃脱 .

方欲抽身逃走。

[ðə; ði][ˈmɔːrəl] [truː] [bːrd] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [faɪv] [fairz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n][bɜːrdz][fæn][ænd; ənd]
The Moral True Lord hurriedly took out the Five Fires and Seven Birds Fan and
这 道德 真的 主 匆匆 采取 出去 这 五 火灾 和 七 鸟类 扇子 和
[prest] [aɪˈtiː] [daʊn] .
pressed it down .
按下 它 向下 .

道德真君忙取五火七禽扇一按，

[ðɪs] [fæn] [fɪtʃər] [ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [er] . . .
This fan features fire in the air . . .
这 扇子 特征 火 在 这 空气 . . .

此扇有空中火、

[ˈfaɪər][ɪn] [stoʊn]
Fire in Stone
火 在 石头

石中火、

[ˈfaɪər][ɪn] [wʊd] ,
Fire in wood ,
火 在 木头 ,

木中火、

[sʌˈmɑːdi] [ˈfaɪər]
Samadhi Fire
三摩地 火

叁昧火、

[ˈhjuːmən][ˈfaɪər] ,
Human fire ,
人类 火 ,

人间火，

[faɪv] [ˈ faɪrz] [kəmˈbaɪnd] ；
Five fires combined ；
五 火灾 合并 ；

五火合成；

[ðɪs] [ˈpreʃəs] [fæn][hæz; həz] [ˈfiːnɪks] [wɪŋz] ．
This precious fan has phoenix wings ．
这 宝贵的 扇子 有 凤凰 翅膀 ．

此宝扇有凤凰翅，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bluː] [ˈfiːnɪks] ．
It has the wings of a blue phoenix ．
它 有 这 翅膀 的 一个 蓝色的 凤凰 ．

有青鸾翅，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][lɑːrdʒ] [kreɪn] [wɪŋz] ．
It has large crane wings ．
它 有 大的 起重机 翅膀 ．

有大鹤翅，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈpiːkəːk] [wɪŋz] ．
It has peacock wings ．
它 有 孔雀 翅膀 ．

有孔雀翅，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [waɪt] [kreɪn] [wɪŋz] ．
It has white crane wings ．
它 有 白色的 起重机 翅膀 ．

有白鹤翅，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ][swɑːn] ．
It has the wings of a swan ．
它 有 这 翅膀 的 一个 天鹅 ．

有鸿鹄翅，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [aʊl] [wɪŋz] ．
It has owl wings ．
它 有 猫头鹰 翅膀 ．

有枭鸟翅，

[ˈsev(ə)n][bɜːrd] [ˈfeðzː]
Seven Bird Feathers
七 鸟 羽毛

七禽翎，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈtæləɪsmənz] [ɑːn][,aɪ ˈtiː] ．
There are talismans on it ．
那里 是 护身符 在 它 ．

上有符印，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə][,aɪ ˈtiː] ．
There's a trick to it ．
有 一个 诡计 到 它 ．

有诀。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpouəm][æʔ; əʔ][ðə; ði] [end] ．
There is a poem at the end ．
那里 是 一个 诗 在 这 结尾 ．

後面有诗，

[ædˈvæntɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [fæn][æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈʔæn(ə)] ；
Advantages of using this fan as a single channel ；
优势 的 使用 这 扇子 作为 一个 单身的 渠道 ；

单道此扇好处：

" [ðə; ði] [faɪv] ['faɪər] ['treɪərz] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] ['sev(ə)n] ['fɛðz-z] "
" **The Five Fire Treasures are called Seven Feathers** "
" 这 五 火 宝藏 是 称为 七 羽毛 "

“五火奇珍号七翎，

[wen] - [fɜ:rst] [ɪ'mɜ:rdʒd] , [hi:; hi] [held] [ə; eɪ]['faɪərflaɪ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
When Suiren first emerged , he held a firefly in his hand ;
什么时候 - 第一的 出现 , 他 握住 一个 萤火虫 在 他的 手 ;

燧人初出秉离荧；

[streɪndʒ] ['rɔ:ks] [ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
Strange rocks on the mountain turned to ashes .
奇怪的 岩石 在 这 山 转向 到 灰烬 .

逢山怪石成灰烬，

[wen] [aɪ 'ti:] [ɪn'kauntəz] [ðə; ði] [si:] , [aɪ 'ti:] [draɪz] [ʌp][ænd; ənd] [li:vz] ['lɪt(ə)l] [du:] .
When it encounters the sea , it dries up and leaves little dew .
什么时候 它 遭遇 这 海 , 它 干燥 向上 和 树叶 小的 露 .

遇海煎乾少露零。

[ðə; ði][fɜ:rst][ɪz][tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [wʊd] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'kʌm] ['met(ə)].
The first is to overcome wood and overcome metal .
这 第一的 是 到 克服 木头 和 克服 金属 .

克木克金为第一，

[ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [bi:mz] [ænd; ənd] ['saɪprəs] ['bræntʃɪz] [kən'tɪnju:z] [ʌnə'beɪtɪd] .
The burning of beams and cypress branches continues unabated .
这 燃烧 的 光束 和 柏 分支 继续 持续不断 .

焚梁焚楝暂无停；

['wæŋ] - [pə'zesɪz] [ðə; ði] [fɪ'zi:k] [ʌv; əv][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] .
Wang Yizong possesses the physique of a deity .
王 - 拥有 这 体质 的 一个 神 .

王奕纵是神仙体，

[aɪ 'ti:] ['væniʃɪz] [ə'pɑ:n] ['bi:ɪŋ] ['lɪftɪd] [baɪ][ə; eɪ][fæn] .
It vanishes upon being lifted by a fan .
它 消失 之上 存在 抬起 经过 一个 扇子 .

遇扇掀时即灭形。”

[ðə; ði]['mɔ:rəl] [tru:] [bɜ:rd] [ʃoʊn] [ðə; ði]['sev(ə)n][bɜ:rdz][fæn][ɑ:n] ['wæŋ] [ji:] .
The Moral True Lord shone the Seven Birds Fan on Wang Yi .
这 道德 真的 主 闪耀 这 七 鸟类 扇子 在 王 易 .

道德真君把七禽扇照王奕一扇，

['wæŋ] [ji:] ['ʃaʊtɪd] .
Wang Yi shouted .
王 易 喊叫 .

王奕大叫一声，

[tɜ:rn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [red] [æʃ] ,
Turn into a burst of red ash ,
转动 进入 一个 爆裂 的 红色的 灰 ,

化一阵红灰，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætʃɔ:rm] .
They went straight to the Investiture of the Gods Platform .
他们 去 直的 到 这 授职 的 这 神 平台 .

迳进封神台去了。

[ðə; ði]['mɔ:rəl] [tru:] [bɜ:rd] [broʊk] [ðə; ði] [red] ['wɔ:tər] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The Moral True Lord broke the Red Water Formation .
这 道德 真的 主 打破 这 红色的 水 形成 .

道德真君破了红水阵，

[aɪ] [lɪt] [ə; eɪ][læmp][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][maɪ] [θætʃt] [hʌt] [tu;; tə][sɪt] ['kwaɪətli] .
I lit a lamp and returned to my thatched hut to sit quietly .
我 点燃 一个 灯 和 返回 到 我的 茅草屋顶 小屋 到 坐 悄悄 .
燃灯回芦篷静坐。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæn, 'zɑ:ŋ][ti:ændʒən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Meanwhile , Zhang Tianjun reported to the central army ,
同时 , 张 天君 据报道 到 这 中央 军队 ,
且说张天君报入中军，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :
言：

[grænd] ['tu:tər] !
Grand Tutor !
盛大 导师 !
“太师！

[ðə; ði] [red] ['wɔ:tər] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən][baɪ] - [ə'gen] .
The Red Water Formation has been broken by Xiqi again .
这 红色的 水 形成 有 到过 破碎的 经过 - 再次 .
红水阵又被西岐破了。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] - ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['æərəʊs]
Grand Tutor Wen , because of Zhao Gongming's story of the Seven Arrows
盛大 导师 温 , 因为 的 赵 - 故事 的 这 七 箭头
[wɪð; wɪθ] ['nei|həd] ,
with Nailhead ,
和 钉头 ,
闻太师因赵公明有钉头七箭书事，

['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ʌn'hæpi] ,
Even more unhappy ,
甚至 更多的 不开心 ,
更为不乐，

[ə; eɪ] ['kwestʃən] ['lɪŋgə] [ɪn][maɪ][maɪnd] .
A question lingered in my mind .
一个 问题 徘徊不去 在 我的 头脑 .
纳闷心头，

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪləteri] [ɪn'telɪdʒəns] ,
Without discussing military intelligence ,
没有 讨论 军队 智力 ,
不曾理论军情，

[aɪ] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I heard it again .
我 听到 它 再次 .
又听得破了一

[fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Formation ,
形成 ,
阵，

[ðɪs] ['oʊnli] ['ædɪd] [tu;; tə][maɪ] ['melənka:li] .
This only added to my melancholy .
这 仅有的 额外 到 我的 忧郁 .
更添愁闷。

[naʊ] , [ˈziːjə] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [æt; ət] [ˌtʃɪˈʃæn] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [deɪz] .
Now , Ziya paid homage at Qishan for twenty days .

现在 , 齐亚 有薪酬的 尊敬 在 岐山 为了 二十 天 .

且说子牙在岐山拜了二十日，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈæɹəʊs] [bʊk] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] .
The Seven Arrows Book has been completed .

这 七 箭头 书 有 到过 完全的 .

七箭书拜完了，

[təˈmɑːroʊ] , [ðə; ði] 21st , [wiː; wi][məst; məst] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɡɔŋmɪŋ] .
Tomorrow , the 21st , we must eliminate Gongming .

明天 , 这 21st , 我们 必须 排除 公明 .

明日二十一日要绝公明，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .

他 曾是 欣喜若狂 .

心下甚欢喜。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɔŋmɪŋ] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Furthermore , Zhao Gongming lay in wait in the rear camp .

此外 , 赵 公明 躺在 等待 在 这 后部 营 .

再说赵公明卧於後营，

[ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [sæt] [ˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði][bed] .
Grand Tutor Wen sat guarding the bed .

盛大 导师 温 卫星 守护 这 床 .

闻太师坐於榻前看守，

[ɡɔŋmɪŋ] [sed] :
Gongming said :

公明 说 :

公明曰：

[ˈbrʌðər] [wen] !
Brother Wen !

兄弟 温 !

“闻兄！

[maɪ] [ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ˈendz] [təˈdeɪ] .
My meeting with you ends today .

我的 会议 和 你 结束 今天 .

我与你止会今日，

[təˈmɑːroʊ] [æt; ət] [nuːn] ,
Tomorrow at noon ,

明天 在 中午 ,

明日午时，

[maɪ][laɪf][ɪz][ˈoʊvər] .
My life is over .

我的 生活 是 超过 .

吾命已休。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ɡrænd] [ˈtuːtər]
After hearing this , the Grand Tutor

后 听力 这 , 这 盛大 导师

太师听罢，

[ˈwiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :
Weeping , I said :

哭泣 , 我 说 :

泣而言曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kɔ:zd] [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] [tu:; tə] ['sʌfə] [ðɪs] [ʌnfɔ:r'si:n] [kə'læməti] . "
" **I have caused my fellow Daoist to suffer this unforeseen calamity** . "
" 我 有 导致 我的 同伴 道家 到 遭受 这 意外 灾害 " .
" 吾累道兄遭此不测之殃，

[aɪ 'ti:] [breɪks] [maɪ] [hɑ:rt] .
It breaks my heart .
它 休息 我的 心 .

使我心如刀割。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ti:ændʒən] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [gɒŋmɪŋ] .
Zhang Tianjun came to the camp to visit Zhao Gongming .
张 天君 来了 到 这 营 到 访问 赵 公明 .

张天君进营来看赵公明，

[ɪts] [laɪk] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [bʌt; bət] [ˈnoʊwə] [tu:; tə][ju:z][aɪ 'ti:] .
It's like having a knife but nowhere to use it .
它是 喜欢 拥有 一个 刀 但 无处 到 使用 它 .

正是有刀无处使，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈæɹəʊs] [ʌv; əv][neɪl] [hed] [bʊk] ,
Only the seven arrows of nail head book ,
仅有的 这 七 箭头 的 指甲 头 书 ,

只钉头七箭书，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪˈmɔ:rt(ə)] ,
A great immortal ,
一个 伟大的 不朽 ,

把一个大罗神仙，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [boʊd] [laɪk][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] , [sɪk] [men] .
They only bowed like ordinary , sick men .
他们 仅有的 鞠躬 喜欢 普通的 , 生病的 男人 .

只拜得如俗子病夫一般。

[ɪts] [pəˈθetɪk] [ðæt] [ðeə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; ˈeləmənts][ˈdaʊɪst][a:ts] .
It's pathetic that they're talking about the Five Elements Taoist arts .
它是 可怜的 那 它们是 说 关于 这 五 元素 道教 艺术 .

可怜讲甚麽五行道术，

[aɪ] [kɑ:nt] [seɪ] [aɪ][kæn; kən] [mu:v] ['maʊntnɪz] [ɔ:r][,oʊvərˈtɜ:rn] ['si:z] .
I can't say I can move mountains or overturn seas .
我 不能 说 我 能 移动 山脉 或者 颠覆 海域 .

说不起倒海移山，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['emptɪ] [tɔ:k] .
It all turned out to be nothing but empty talk .
它 全部 转向 出去 到 是 没有什么 但 空的 讲话 .

只落得一场虚话，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [i:tɪ] [ˈʌðər] [ænd; ænd] [wept] .
Everyone looked at each other and wept .
每个人 看起来 在 每个 其他 和 哭泣 .

大家相看流泪。

[naʊ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] ['zi:ʒə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊər] [ʌv; əv][es 'aɪ] ([naɪn] - - [eɪ 'em]) [ɑ:n]
Now , it is said that when Ziya arrived at the hour of Si (9 - 11 AM) on
现在 , 它 是 说 那 什么时候 齐亚 到达的 在 这 小时 的 硅 (9 - - 是) 在

[ðə; ðɪ] 21st ,
the 21st ,
这 21st ,

且说子牙至二十一日巳牌时分，

[bʊˈkiːt] [rɪˈpɔːrts] :
Bukit reports :
武吉 报告 :

武吉来报：

" [ˈmæstər] [ˈlʌ] [jə] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **Master Lu Ya has arrived** . "
" 掌握 鲁 呀 有 到达的 . "

“陆压老爷来了。”

[ˈziːjə] [left] [ðə; ði][kæmp] ,
Ziya left the camp ,
齐亚 左边 这 营 ,

子牙出营，

[ˈwelkəmiŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] ;
Welcoming them into the tent ;
欢迎 他们 进入 这 帐篷 ;

迎接入帐；

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ænd; ʌnd] [ˈsiːtɪŋ] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the ceremony and seating were completed ,
后 这 仪式 和 座位 是 完全的 ,

行礼序坐毕，

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

" [kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] !
" **Congratulations** !
" 恭喜! !

“恭喜！

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] !
Congratulations !
恭喜! !

抱喜！

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [hæz; həz] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [ˈsevər] [taɪz] [təˈdeɪ] .
Zhao Gongming has decided to sever ties today .
赵 公明 有 决定 到 断绝 领带 今天 .

赵公明定绝今日，

[ænd; ʌnd] [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brʊk] [ðə; ði] [red] [ˈwɔːtər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
And they also broke the Red Water Formation .
和 他们 还 打破 这 红色的 水 形成 .

且又破了红水阵，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .
This is truly a great joy .
这 是 真的 一个 伟大的 喜悦 .

可谓十分之喜。”

[ˈziːjə] [ˈdiːpli] [θæŋkt] [ˈlʌ] [jə] :
Ziya deeply thanked Lu Ya :
齐亚 深 谢谢 鲁 呀 :

子牙深谢陆压：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈbəʊndləs] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈpaʊər] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] . . . "
" **If it weren't for your boundless magical power , fellow Daoist** . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 无边无际 神奇 力量 , 同伴 道家 . . . "

“若非道兄法力无边，

[həʊ] [kʊd; kəd] [gɒŋmɪŋ] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][daɪ] ?
How could Gongming be allowed to die ?
如何 可以 公明 是 允许 到 死 ?
焉得公明绝命。”

[ˈlʌ] [jə] [smaɪld] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈbæskɪt] .
Lu Ya smiled and lifted the flower basket .
鲁 呀 微笑 和 抬起 这 花 篮子 .
陆压笑吟吟揭开花篮，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmʌlberi] [bræntʃ] [bəʊ; boʊ] .
Take out a small mulberry branch bow .
拿 出去 一个 小的 桑 分支 弓 .
取出一张小小桑枝弓，

[θriː] [piːtʃ] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd][ˈærəʊs] ,
Three peach branches and arrows ,
三 桃 分支 和 箭头 ,
叁支桃枝箭，

[pæst] [tuː; tə][ˈziːjə] :
Passed to Ziya :
通过了 到 齐亚 :
递与子牙：

" [æt; ət][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [nuːn] [tə'deɪ] "
" At the beginning of noon today "
" 在 这 开始 的 中午 今天 " "
“今日午时初刻，

[ʃuːt] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈærəʊ] .
Shoot it with this arrow .
射击 它 和 这 箭 .
用此箭射之。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

" [aɪ] [ək'sept] [ðə; ði][ˈɔːrdər] . "
" I accept the order . "
" 我 接受 这 命令 . " "
“领命。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [tent] [ʌn'tɪl] [nuːn] .
The two waited in the tent until noon .
这 二 等待 在 这 帐篷 直到 中午 .
二人在帐中等午时，

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] [nuːn] [ˈaʊər] .
Before they knew it , the Yin - Yang official came to announce the noon hour .
前 他们 知道 它 , 这 阴 - 杨 官方的 来了 到 宣布 这 中午 小时 .
不觉阴阳官来报午时牌，

[ˈziːjə] [wɔːʃt] [hɪz; ɪz][hændz] , [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][bəʊ; boʊ] , [ænd; ənd] [nɒkt] [ðə; ði] [ˈærəʊ] .
Ziya washed his hands , picked up the bow , and nocked the arrow .
齐亚 洗过 他的 双手 , 挑选 向上 这 弓 , 和 敲门 这 箭 .
子牙净手拈弓搭箭，

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :
陆压曰：

" [hɪt] [ðə; ði] [left] [aɪ] [fɜːrst] . "
" Hit the left eye first . "
" 打 这 左边 眼睛 第一的 . "

“先中左目。”

[ˈziːjə] [əuˈbeɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ziya obeyed the order .
齐亚 服从 这 命令 .

子牙依命，

[hɪt] [ðə; ði] [left] [aɪ] [fɜːrst] .
Hit the left eye first .
打 这 左边 眼睛 第一的 .

先中左目。

[ðɪs] [ˈæroʊ] [ˈɑːt] [æt; ət][ðə; ði] [strɔː] [ˈfɪɡjər] [frʌm; frəm] [maʊnt] -
This arrow shot at the straw figure from Mount Xiqi
这 箭 射击 在 这 稻草 数字 从 山 -

这西岐山发箭射草人，

[ɪn] [ˈtʃen] [tæŋz] [kæmp] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈʃaʊtɪd] [wʌns] .
In Cheng Tang's camp , Zhao Gongming only shouted once .
在 程 唐氏 营 , 赵 公明 仅有的 喊叫 一次 .

成汤营里赵公明只大叫一声，

[kloʊz] [jʊr; jər] [left] [aɪ] .
Close your left eye .
关闭 你的 左边 眼睛 .

把左眼闭了。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [tɔːrn][əˈpɑːrt] .
Grand Tutor Wen felt as if his heart was being torn apart .
盛大 导师 温 毛毡 作为 如果 他的 心 曾是 存在 撕裂 除 .

闻太师心如刀割，

[hiː; hi] [hʌɡɪd] [baʊ] [mɪŋ] [ˈtaɪtli] .
He hugged Bao Ming tightly .
他 拥抱 包 明 紧紧 .

一把抱住鲍明，

[terz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[ðə; ði] [ˈkraɪɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈpɪtɪf(ə)] .
The crying was very pitiful .
这 哭泣 曾是 非常 可怜 .

哭声甚惨。

[ˈziːjə] [ˈɑːt] [tuː] [ˈæərəʊs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [raɪt] [aɪ] [æt; ət] [tʃɪˈʃæn] .
Ziya shot two arrows into the right eye at Qishan .
齐亚 射击 二 箭头 进入 这 正确的 眼睛 在 岐山 .

子牙在岐山二箭射右目，

[θriː] [ˈæərəʊs] [pɪrst] [ðə; ði] [hɑːrt] , [wʌn] [ˈæroʊ] [pɪrst] [ðə; ði] [soʊl] .
Three arrows pierced the heart , one arrow pierced the soul .
三 箭头 穿孔 这 心 , 一 箭 穿孔 这 灵魂 .

叁箭劈心一箭，

[θriː] [ˈæərəʊs] [ˈɑːt] [ðə; ði] [strɔː] [mæn] .
Three arrows shot the straw man .
三 箭头 射击 这 稻草 男人 .

叁箭射了草人，

[gɒŋmɪŋ] [daɪd] [ɪn] [ˈtʃɛŋ] [tæŋz] [kæmp] .
Gongming died in Cheng Tang's camp .

公明 死亡 在 程 唐氏 营 .

公明死於成汤营里。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpouəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [tu; tə] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] , [wʌn][mʌst; məst] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] . "
" To attain enlightenment , one must extinguish the dust of the world . "

" 到 达到 启示 , 一 必须 熄灭 这 灰尘 的 这 世界 . "

“悟道原须灭去尘，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [əˈtʃiːv] [truː] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɪf] [wʌnz] [ˈwɜːrldli] [dɪˈzaɪəz] [ɑːr; ər][nɑːt]
How can one achieve true enlightenment if one's worldly desires are not

如何 能 一 达到 真的 启示 如果一个人的 世俗 欲望 是 不是

[ɪksˈtɪŋɡwɪʃt] ?

extinguished ?

熄灭 ?

尘心不了怎成真；

- [keɪv] [rɪˈmeɪnz] [ˈempti] [tu; tə] [ðɪs] [deɪ] .
Luofu Cave remains empty to this day .

- 洞穴 遗迹 空的 到 这 天 .

至今空却罗浮洞，

[hi; hi][wʌz; wəz] [biˈstəu] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [ˈdrægən] [ˈruːjiː][ɡɑːd] .

He was bestowed the title of Golden Dragon Ruyi God .

他 曾是 授予 这 标题 的 金的 龙 如意 上帝 .

封受金龙如意神。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [gɒŋmɪŋ] [hæd; həd][daɪd][æən; ən] [ʌnˈnætʃrəl] [deθ] ,
Grand Tutor Wen , seeing that Gongming had died an unnatural death ,

盛大 导师 温 , 看到 那 公明 有 死亡 一个 不自然 死亡 ,

闻太师见公明死於非命，

[ʃi; ʃi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .

She burst into tears .

她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[ðə; ði][ˈbaːdi][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] .

The body was placed in a coffin .

这 身体 曾是 放置 在 一个 棺材 .

用棺椁盛殓，

[ðeɪ] [staːpt] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .

They stopped at the rear camp .

他们 停止 在 这 后部 营 .

停於後营。

[ˈdɛŋ] ,

Deng ,

邓 ,

邓、

[ˈpʌndʒənt] ,

pungent ,

泼辣 ,

辛、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[daʊ] - ,
Tao Sijiang ,
道 - ,

陶四将，

[ˈterəfaɪd]
Terrified
恐惧

心惊胆战，

[dʒəu] [ˈjɪŋ] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Zhou Ying has such a remarkable person .
周 英 有 这样的 一个 卓越 人 .

周营有这样高人，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm] ?
How to defeat him ?
如何 到 击败 他 ?

如何与他对敌？

[ðə; ðɪ] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ɡɒŋmɪŋ] [daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][kæmp][wʌz; wəz] [ðæt]
The reason why Gongming died in the camp was that
这 原因 为什么 公明 死亡 在 这 营 曾是 那

营内只因死了公明，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ˈstɑ:rtld] [ænd; ənd] [kənˈfju:zd] .
They were all startled and confused .
他们 是 全部 惊慌 和 使困惑 .

彼此惊乱，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ɑ:r; əɹ][nɑ:tɪ][ɪn][ˈɔ:rdər] .
The troops are not in order .
这 军队 是 不是 在 命令 .

行伍不整。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:ʃə][ænd; ənd] [ˈlʌ] [jə] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈpɛŋ] .
Furthermore , it is said that Ziya and Lu Ya returned to Peng .
此外 , 它 是 说 那 齐亚 和 鲁 呀 返回 到 彭 .

且言子牙同陆压回篷，

[ˈmi:tiŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ,
Meeting with fellow Daoists ,
会议 和 同伴 道教 ,

与众道友相见，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

俱言：

" [ɪf] [ˌaɪ ˈti:][wə:nt, weənt][fɔ:ɹ; fər] [ˈbrʌðər] [lu:z] [skɪlz] . . . "
" If it weren't for Brother Lu's skills . . . "
" 如果 它 不是 为了 兄弟 卢氏 技能 : . . . "

“若不是陆道兄之术，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ɡɒŋmɪŋ] [hæv; həv] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [end] ?
How could Gongming have met such a tragic end ?
如何 可以 公明 有 遇见 这样的 一个 悲惨 结尾 ?

焉能使公明如此命绝。”

[hiː; hi] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd] [ðə; ði][læmp] - [ˈlaɪtɪŋ] .
He greatly admired the lamp - lighting .
他 非常 钦佩 这 灯 - 灯光 :

燃灯甚是称羨。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tiːændʒən] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [red] [sænd] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Furthermore , it is said that Zhang Tianjun opened the Red Sand Formation .
此外 , 它 是 说 那 张 天君 打开 这 红色的 沙 形成 :

且言张天君开了红沙阵,

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðə; ði] [ˈbelz] [ræŋ] [rɪˈpiːtɪdli] .
Inside , the bells rang repeatedly .
里面 , 这 铃铛 响铃 反复 :

里面连催钟响,

[ˈlaɪtɪŋ] [ðə; ði][læmp] , [aɪ] [hɜːrd] . . .
Lighting the lamp , I heard . . .
灯光 这 灯 , 我 听到 . . .

燃灯听见,

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈziːjə] :
He said to Ziya :
他 说 到 齐亚 :

谓子牙曰:

" [ðɪs] [red] [sænd] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈɑːbstək(ə)] . "
" This red sand formation is a great obstacle . "
" 这 红色的 沙 形成 是 一个 伟大的 障碍 . "

“此红沙阵是一大恶障、

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][ˈpɜːrs(ə)n] .
It must be a blessed person .
它 必须 是 一个 蒙福 人 :

必须要一福人,

[fæn] [baʊ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 :

方保无虞。

[ɪf] [noʊ] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [ɪz] [ˈtʃoʊzn] [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] . . .
If no one with good fortune is chosen to break this formation . . .
如果 不 一 和 好的 财富 是 选定 到 休息 这 形成 . . .

若无福人去破此阵,

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈfʊrli] [biː; bi] [ɡreɪt] [lɔːsɪz] .
There will surely be great losses .
那里 将要 一定 是 伟大的 损失 :

必有大损。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [huːm] [dʌz] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [tʃuːz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈlʌki] [ˈpɜːrs(ə)n] ? "
" Whom does the teacher choose as the lucky person ? "
" 谁 做 这 老师 选择 作为 这 幸运的 人 ? "

“老师用谁为福人? ”

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰:

" [ɪf] [ðə; ði] [red] [sænd] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪz][ˈbrʊkən] ,
" **If the Red Sand Formation is broken** ,
" 如果 这 红色的 沙 形成 是 破碎的 ,
" 若破红沙阵,

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈhoʊli] [ˈruːlər] [kæn; kən][duː] [ðɪs] .
Only the current Holy Ruler can do this .
仅有的 这 当前的 圣 统治者 能 做 这 .
须是当今圣主方可。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ˈsʌmwʌn] [els] ,
If it were someone else ,
如果 它 是 某人 别的 ,
若是别人,

[ðə; ði] [ɑːdz] [ɑːr; ər] [əˈɡenst] [juː ˈes] .
The odds are against us .
这 赔率 是 反对 我们 .
凶多吉少。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
“子牙曰:”

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] [ɪmˈbɒdɪz] [ðə; ði] [bəˈnevləns] [ænd; and] [ˈkaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [kɪŋz] .
The current emperor embodies the benevolence and kindness of the former kings .
这 当前的 皇帝 体现 这 仁 和 仁慈 的 这 以前的 国王 .
当今天子体先王仁厚,

[nɑːt] [ɡʊd] [æt; ət][ˈmɑːr(ə)l][aːts] ,
Not good at martial arts ,
不是 好的 在 武术 艺术 ,
不善武事,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ?
How can we break this formation ?
如何 能 我们 休息 这 形成 ?
怎破得此阵?

" [ðə; ði][ləmp] [ˈbɜːrnər] [sed] : "
" **The lamp burner said** : "
" 这 灯 刻录机 说 : "
“燃灯曰:”

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .
事不宜迟,

[ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪt] [kɪŋ] [wuː] ,
Quickly invite King Wu ,
迅速地 邀请 国王 吴 ,
速请武王,

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [pleɪs] .
I have my own place .
我 有 我的 自己的 地方 .
吾自有处。

" [ˈziːjə] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈwuːˈdʒiː][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [kɪŋ] [wuː] . "
" **Ziya instructed Wuji to invite King Wu** . "
" 齐亚 指示 无极 到 邀请 国王 吴 : "
“子牙着武吉请武王,

[wen] [kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hi; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
When King Wu was young , he arrived at the tent .
什么时候 国王 吴 曾是 年轻的 , 他 到达的 在 这 帐篷 .
少时武王至篷下;

[ˈzi:ə] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [tent] .
Ziya greeted them at the upper tent .
齐亚 问候 他们 在 这 上 帐篷 .
子牙迎迓上篷,

[kɪŋ] [wu:] [sɔ:] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:sts] ['bəʊɪŋ] [daʊn] .
King Wu saw the Taoist priests bowing down .
国王 吴 锯 这 道教 神父 鞠躬 向下 .
武王见众道人下拜,

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:sts] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] .
The Taoist priests returned the greeting .
这 道教 神父 返回 这 问候 .
众道人答礼相还。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰:”

[dɪr] ['ti:tʃərz] ,
Dear teachers ,
亲爱的 教师 ,
列位老师相招,

[wʌt] [ɑ:r; ər][jɜ; jər][ˈɔ:rdərz] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?
有何吩咐? ”

[ðə; ði][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :
燃灯曰:

" [tə'deɪ] , [naɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [fɔ'rmeɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] ['broʊkən] . "
" Today , nine out of ten formations have been broken . "
" 今天 , 九 出去 的 十 阵型 有 到过 破碎的 " .
“方今十阵已破九阵、

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌŋ] [red] [sænd] [du:n] .
There was only one red sand dune .
那里 曾是 仅有的 一 红色的 沙 沙丘 .
止有一红沙阵,

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ˈbroʊkən][baɪ][ðə; ði] [su'pri:m] ['bi:ɪŋ] [hɪm'self] .
It must be broken by the Supreme Being himself .
它 必须 是 破碎的 经过 这 最高 存在 他自己 .
须得至尊亲破,

[fæŋ] [baʊ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ;
Fang Bao is safe and sound ;
方 包 是 安全的 和 声音 ;
方保无虞;

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] [wɪl] ['æktʃuəli] [goʊ] ?
But I wonder if the wise king will actually go ?
但 我 想知道 如果 这 明智的 国王 将要 实际上 去 ?
但不知贤王果肯去否? ”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰:

" ['feləʊ] ['daʊɪsts] , [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ? "
" Fellow Daoists , what brings you here ? "
" 同伴 道教 , 什么 带来 你 这里 ? "

“列位道兄此来，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [kɔ:zd] ['tɜ:rmɔɪl] [ænd; ənd] [ʌn'rest] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [ləndz] .
All of this caused turmoil and unrest in the Western Lands .
全部 的 这 导致 动荡 和 动荡 在 这 西 土地 :

俱为西土祸乱不安。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðɪs] [kəm'pæʃ(ə)n] [ə'rouz] ;
And thus this compassion arose ;
和 因此 这 同情 出现 ;

而发此惻隐；

[tə'deɪ] [aɪ][ju:z][ðə; ði] ['ləʊnli] [wʌn] .
Today I use the lonely one .
今天 我 使用 这 孤独 一 :

今日用孤，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔ:t][goʊ] ?
How could I not go ?
如何 可以 我 不是 去 ?

安敢不去？ ”

[ðə; ði][ləmp][wʌz; wəz] [lɪt] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
The lamp was lit with great joy .
这 灯 曾是 点燃 和 伟大的 喜悦 :

燃灯大喜，

[pli:z] , [kɪŋ] [wu:] , [rɪ'mu:v] [jɔr; jər][waɪd] [roʊb] ;
Please , King Wu , remove your wide robe ;
请 , 国王 吴 , 消除 你的 宽的 长袍 ;

请武王解带宽袍；

[kɪŋ] [wu:][dɪd][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz][təʊld] .
King Wu did as he was told .
国王 吴 做过 作为 他 曾是 讲述 :

武王依言，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [belt] [ænd; ənd] [teɪk] [ɔ:f][ðə; ði] [roʊb] .
Remove the belt and take off the robe .
消除 这 腰带 和 拿 离开 这 长袍 :

摘带脱袍，

[ræn] ['den] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['mɪd(ə)l] ['fɪŋgər] [tu:; tə] [tʌtʃ] [kɪŋ] ['wu:z] [tʃest] [ænd; ənd] [bæk] .
Ran Deng used his middle finger to touch King Wu's chest and back .
兰 邓 用过的 他的 中间 手指 到 触碰 国王 吴氏 胸部 和 后退 :

燃灯用中指在武王前胸後背，

[ðə; ði] [tæsk] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] [ɪn] [wʌn] [goʊ] ['ju:zɪŋ] [ə; eɪ] ['tæləsmən] .
The task was completed in one go using a talisman .
这 任务 曾是 完全的 在 一 去 使用 一个 护符 :

用符印一道完毕，

[pli:z] [æsk] [kɪŋ] [wu:][tu:; tə] [pʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [roʊb] .
Please ask King Wu to put on his robe .
请 问 国王 吴 到 放 在 他的 长袍 :

请武王穿袍，

[ə'ɪlðər] [ˈtæləsmən][wʌz; wəz] [pleɪst] .
Another talisman was placed .
其他 护符 曾是 放置 .

又将一符印，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪnˈsaɪd] [kɪŋ] [ˈwuːz] [ˈdræɡən] [kraʊn] .
It was placed inside King Wu's dragon crown .
它 曾是 放置 里面 国王 吴氏 龙 王冠 .

塞在武王蟠龙冠内。

[ˈbɜːrniŋ] [læmp] [əˈɡen] [kəˈmɑːndɪd] [ˈnɛzhɑː] ,
Burning Lamp again commanded Nezha ,
燃烧 灯 再次 命令 哪吒 ,

燃灯又命哪吒、

[leɪ] - ,
Lei Zhenzi ,
雷 - ,

雷震子，

[ðə; ðɪ] [ˈloʊər] [tent] [ʌv; əv] [kɪŋ] - .
The lower tent of King Baowu .
这 降低 帐篷 的 国王 - .

保武王下篷。

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [red] [sænd] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Seeing this red sand formation ,
看到 这 红色的 沙 形成 ,

见这红沙阵，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [wɔːr] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [teɪl] [kraʊn] .
A Taoist priest wore a fish - tail crown .
一个 道教 牧师 穿着 一个 鱼 - 尾巴 王冠 .

有位道人戴鱼尾冠，

[ðə; ðɪ] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈkɑːpər] [ɡriːn] .
The face was like copper green .
这 脸 曾是 喜欢 铜 绿色的 .

面如铜绿，

[red] [bɜːd] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [ˈfɔːrhed]
Red beard under the forehead
红色的 胡须 在下面 这 前额

额下赤髯，

[ˈkæriŋŋ] [tuː] [swɔːdz] , [hiː; hi] [keɪm] [ˈsɪŋɪŋ] :
Carrying two swords , he came singing :
携带 二 剑 , 他 来了 歌唱 :

提两口剑作歌而来：

" [fjuː] [huː] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈdʒiː] [sekt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə]
" Few who understand the teachings of the Jie Sect have been able to
" 很少 WHO 理解 这 教义 的 这 杰 教派 有 到过 有能力的 到
[kɑːmpriˈhend] [ðem; ðəm] . "
comprehend them . "
理解 他们 . "

“截教传来悟者稀，

[ˈmɪstərɪz] [ænd; ənd] [ˈsiːkrɪts] [laɪ] [wɪˈðɪn] ;
Mysteries and secrets lie within ;
谜团 和 秘密 说谎 之内 ;

玄中奥妙有天机；

[fɜːrst] , [ðə; ði][ɡoʊld] [ˈpaʊdər] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈfɜːrnɪs] [ɪz][fɔːrmd] .
First , the gold powder inside the furnace is formed .
第一的 , 这 金子 粉末 里面 这 炉 是 形成 .
先成炉内黄金粉 ,

[ˈæftərwərdz] , [ˈendləs] [dʒeɪd] [mɪsts] .
Afterwards , endless jade mists .
然后 , 无尽的 玉 薄雾 .
後无穷自玉霏。

[ˈsevrəl] [ˈpætʃɪz] [ʌv; əv] [red] [sænd] [fel] , [ˈliːvɪŋ] [ˈhɑːrts] [əˈdrɪft] .
Several patches of red sand fell , leaving hearts adrift .
一些 补丁 的 红色的 沙 跌倒 , 离开 心 漂流 .
红沙数片人心落 ,

[ə; eɪ] [θɪk] [fɑːg] [fɪld] [ðə; ði] [er] , [ænd; ənd][maɪ] [hɑːrt] [ˈtreɪmblɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
A thick fog filled the air , and my heart trembled with fear .
一个 厚的 多雾路段 已填 这 空气 , 和 我的 心 颤抖 和 害怕 .
黑雾迷漫心胆飞 ;

[ɪf] [wiː; wi] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdræɡən] [ænd; ənd][ˈtɑːɡər] [lænd] [təˈdeɪ] ,
If we meet at the Dragon and Tiger Land today ,
如果 我们 见面 在 这 龙 和 老虎 土地 今天 ,
今朝若会龙虎地 ,

[ˈiːv(ə)n] [ɪˈmɔːtlz] [wʊd] [ˈperɪʃ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [hoʊm] .
Even immortals would perish and return home .
甚至 不朽者 会 沦 和 返回 家 .
纵是神仙绝魄归。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] , [ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [sænd] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] , [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Shao , the leader of the Red Sand Formation , shouted :
张 邵 , 这 领导者 的 这 红色的 沙 形成 , 喊叫 :
红沙阵主张绍大呼曰 :

" [dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] ! "
" **Disciple of the Jade Void Sect !** "
" 弟子 的 这 玉 空白 教派 ! "
“玉虚门下 !

[huː] [wɪl] [stænd] [əˈɡenst] [ˌem ˈiː][ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] ?
Who will stand against me in this battle ?
WHO 将要 站立 反对 我 在 这 战斗 ?
谁来会吾此阵? ”

[ðən] [ˈneɪzhɑː] [əˈraɪvd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wɪnd] - [ˈfaɪər] [wiːlz] , [ˈkæriɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] ;
Then Nezha arrived on his Wind - Fire Wheels , carrying his Fire - Tipped Spear ;
然后 哪吒 到达的 在 他的 风 - 火 车轮 , 携带 他的 火 - 倾斜 矛 ;
只见风火轮上哪吒提火尖而来 ;

[leɪ] - [wʌz; wəz] [siːn] [prəˈtektɪŋ] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Lei Zhenzi was seen protecting another person .
雷 - 曾是 已见 保护 其他 人 .
又见雷震子保着一人 ,

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [kraʊn] ,
Wearing a dragon crown ,
穿着 一个 龙 王冠 ,
戴蟠龙冠 ,

[ˈweɪɪŋ] [ˈjeləʊ] [kloʊðz] ,
Wearing yellow clothes ,
穿着 黄色的 衣服 ,
身穿黄服 ,

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] [æskt] ː
Zhang Shao asked ː
张 邵 问 ː

张绍问曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈvɪzɪtər] ː
Who is this visitor ː
WHO 是 这 游客 ː

“来者是谁？”

[ˈnɛzhɑː] [rɪˈplaɪd] ː
Nezha replied ː
哪吒 回复 ː

哪吒答曰：

“ [ðɪs] [ɪz][maɪ] [truː] [bɔːrd] , [kɪŋ] [wuː] . ”
This is my true lord , King Wu ː “
” 这 是 我的 真的 主 , 国王 吴 ː ”

“此吾之真主武王是也。”

[kɪŋ] [wuː] [sɔː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [fəˈroʊʃəs] [ænd; ənd] [məˈlevələnt] [əˈpɪrəns] ,
King Wu saw Zhang Tianjun's ferocious and malevolent appearance ː
国王 吴 锯 张 - 凶猛 和 恶意的 外貌 ,

武王见张天君狰狞恶状，

[ˈvaɪələnt][ænd; ənd] [ˈræmpənt] ,
Violent and rampant ː
暴力 和 猖獗 ,

凶暴猖獗，

[ˈtɛrəfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] ,
Terrified and trembling ː
恐惧 和 发抖 ,

吓得战兢兢，

[ʌˈnɛɪb(ə)] [tuː; tə] [saɪt] [stɪl] [ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈsæd(ə)] ([left] [saɪd] " - " [ænd; ənd] [raɪt] [saɪd] " - ") .
Unable to sit still on the saddle (left side " 革 " and right side " 乔 ") ː
无法 到 坐 仍然 在 这 鞍 (左边 边 " - " 和 正确的 边 " - ") ː

坐不住马鞍□（左“革”右“乔”）上。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tiːændʒən] [rɪˈliːst] [ðə; ðɪ] [ˈsɪkər] [dɪr] .
Zhang Tianjun released the sika deer ː
张 天君 发布 这 西卡 鹿 ː

张天君纵开梅花鹿，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] [sɔːrd] .
Come and take it with your sword ː
来 和 拿 它 和 你的 剑 ː

仗剑来取，

[ˈnɛzhɑː] [raɪdʒ] [ðə; ðɪ] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels ː
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 ː

哪吒登风火轮，

 [ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfaɪər] [tɪp] ,
Shaking the fire tip ː
摇晃 这 火 提示 ː

摇火尖，

[goʊ][tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈbɔːrdər] [tuː; tə] [miːt] .
Go to the border to meet ː
去 到 这 边界 到 见面 ː

赴面交边，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'heɪʃənz] [wʌz; wəz] ['iːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合,

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][tiːændʒən] ['hedɪd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [meɪn] [kæmp] .
Zhang Tianjun headed back to his main camp .
张 天君 标题 后退 到 他的 主要的 营 .
张天君往本阵便走。

[ˈneɪzhaː]
Nezha
哪吒
哪吒、

[leɪ] - [prə'tekts] [kɪŋ] [wuː] .
Lei Zhenzi protects King Wu .
雷 - 保护 国王 吴 .
雷震子保定武王，

[wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] [red] [sænd] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][də'rektli; daɪ'rektli] .
We entered the red sand formation directly .
我们 进入 这 红色的 沙 形成 直接地 .
迳入红沙阵中。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][tiːændʒən] [sɔː] [ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] ['rʌʃɪŋ] ['ʊʊvər] .
Zhang Tianjun saw the three people rushing over .
张 天君 锯 这 三 人们 匆忙 超过 .
张天君见叁人赶来，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [ɑːn][steɪdʒ] [ænd; ənd] [græbd] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [red] [sænd] .
He hurriedly went on stage and grabbed a handful of red sand .
他 匆匆 去 在 阶段 和 抓住 一个 少数 的 红色的 沙 .
忙上台抓一把红沙，

[,aɪ 'tiː] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][maɪ] [feɪs] .
It came crashing down on my face .
它 来了 崩溃 向下 在 我的 脸 .
往下劈面打来，

[kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ] [red] [sænd] .
King Wu was struck in the chest by red sand .
国王 吴 曾是 击 在 这 胸部 经过红色的 沙 .
武王被红沙打中前胸，

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [kræft] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt] ;
The man and his horse crashed into the pit ;
这 男人 和 他的 马 崩溃了 进入 这 坑 ;
连人带马撞入坑去；

[ˈneɪzhaː] [roʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wɪnd] ['faɪər] [wiːlz] .
Nezha rose into the air on his Wind Fire Wheels .
哪吒 玫瑰 进入 这 空气 在 他的 风 火 车轮 .
哪吒踏住风火轮升在空中，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ] ['ʃaʊ] [ðen] [θruː] [daʊn] [θriː] [mɔːr] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [red] [sænd] .
Zhang Shao then threw down three more pieces of red sand .
张 邵 然后 扔 向下 三 更多的 件 的 红色的 沙 .
张绍又发叁片红沙打将下来，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [nɑːkt] ['neɪzhaː][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪntuː][ðə; ði][pɪt] ;
They also knocked Nezha and others into the pit ;
他们 还 敲门 哪吒 和 其他的 进入 这 坑 ;
也把哪吒连人打下坑内；

[leɪ] - [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈɡʊʊɪŋ] [wel] ,
Lei Zhenzi saw that things were not going well ,
雷 - 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,
雷震子见事不好,

[wɪŋz] [ʌv; əv][wɪnd][ænd; ənd] [ˈθʌndə] ,
Wings of wind and thunder ,
翅膀 的 风 和 雷 ,
欲起风雷翅,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt][baɪ] [ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [red] [sænd] .
He was knocked down into the pit by several pieces of red sand .
他 曾是 敲门 向下 进入 这 坑 经过 一些 件 的 红色的 沙 .
又被红沙数片打翻下坑,

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [red] [sænd] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [træpt] [kɪŋ] [wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] .
Therefore , the Red Sand Formation trapped King Wu and his two companions .
所以 , 这 红色的 沙 形成 被困 国王 吴 和 他的 二 同伴 .
故此红沙阵困住了武王叁人。

[ˈmi:nwaɪl] , [ræn] [ˈden] [ænd; ənd][ˈzi:] [jə] [met] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [red] [sænd] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Meanwhile , Ran Deng and Zi Ya met inside the Red Sand Formation .
同时 , 兰 邓 和 子 呀 遇见 里面 这 红色的 沙 形成 .
且说燃灯同子牙见红沙阵内,

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [ʃɑ:t] [ˈʌpwərdz] .
A plume of black smoke shot upwards .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 射击 向上 .
一股黑气往上冲来,

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰:

" [ɔ:ˈðʊʊ] [kɪŋ] [wu:][ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] . . . "
" Although King Wu is in trouble . . . "
" 虽然 国王 吴 是 在 麻烦 . . . "

“武王虽是有厄,

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [rɪˈzɔ:lvd] [ɪn][wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
However , it can be resolved in one hundred days .
然而 , 它 能 是 已解决 在 一 百 天 .
然百日可解。”

[ˈzi:jə] [æskt] [fɔ:r; fər] [ˈdi:teɪlz] :
Ziya asked for details :
齐亚 问 为了 细节 :

子牙问其详细:

[waɪ] [ˈdʌznt] [kɪŋ] [wu:] [kʌm] [aʊt][tu:; tə] [faɪt] ?
Why doesn't King Wu come out to fight ?
为什么 不 国王 吴 来 出去 到 斗争 ?
“武王怎不出阵来? ”

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰:

[kɪŋ] [wu:]
King Wu
国王 吴

“武王、

[ˈnɛzhɑ:]
Nezha
哪吒

哪吒、

[leɪ] - [ænd; ʌnd] [tu:] [ˈʌðər]
Lei Zhenzi and two others
雷 - 和 二 其他的

雷震子叁人，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [træpt] [ɪn] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
They are all destined to be trapped in this formation .
他们 是 全部 注定 到 是 被困 在 这 形成 .

俱该受困此阵。”

[ˈzi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] :
Ziya hurriedly asked :
齐亚 匆匆 问 :

子牙忙问：

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [aʊt] ?
When will you be able to get out ?
什么时候 将要 你 是 有能力的 到 得到 出去 ?

“几时方得出来？ ”

[ðə; ðɪ] [læmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [aɪ ˈti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [tu:; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] . "
" It will take a hundred days to get out of this predicament . "
" 它 将要 拿 一个 百 天 到 得到 出去 的 这 困境 . "

“百日方能出此厄。”

[ˈæftər] [ˈzi:jə] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After Ziya heard this ,
后 齐亚 听到 这 ,

子牙听罢，

[ˈsaɪɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈstæmpɪŋ] [hɪz; ɪz] [fi:t] :
Sighing and stamping his feet :
叹息 和 冲压 他的 脚 :

顿足叹曰：

" [kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bəˈneɪvələnt] [ænd; ʌnd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈru:lər] . "
" King Wu was a benevolent and virtuous ruler . "
" 国王 吴 曾是 一个 仁慈 和 有德行的 统治者 . "

“武王乃仁德之君，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ɪnˈdʊr] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] ?
How can one endure a hundred days of suffering ?
如何 能 一 忍受 一个 百 天 的 痛苦 ?

如何受得百日之苦，

[wʌt] [ɪf] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [ˈerərz] ?
What if there are errors ?
什么 如果 那里 是 错误 ?

若有差讹奈何？ ”

[ðə; ðɪ] [læmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
 " **It's alright** , "
 " 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈdestəni] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevəns] .
 There is a destiny in the heavens .
 那里 是 一个 命运 在 这 天 .

天命有在，

[kɪŋ] [dʒoʊz] [greɪt] [ˈfɔ:rtʃən] ,
 King Zhou's great fortune ,
 国王 周氏 伟大的 财富 ,

周王洪福，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [prə'tekt] [jɔ:r'self] [ænd; ənd] [steɪ] [seɪf] .
 You can protect yourself and stay safe .
 你 能 保护 你自己 和 停留 安全的 .

自保无事。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈzi:jə] [ˈpæni:k] ?
 Why should Ziya panic ?
 为什么 应该 齐亚 恐慌 ?

子牙何必着慌？

[lets] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
 Let's return to the tent for now .
 我们来吧 返回 到 这 帐篷 为了 现在 .

今暂且回篷，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðæt] .
 There's a reason for that .
 有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。”

[ˈzi:jə] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
 Ziya entered the city and reported to the palace .
 齐亚 进入 这 城市 和 据报道 到 这 宫殿 .

子牙进城报入宫中，

- ,
 Taihime ,
 - ,

太姬、

Tai□ ([left] " [ˈwʊmən] " [raɪt] " [ə'pɔɪntmənt] ") [ˈæftər][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈemprəs] ,
 Tai□ (left " woman " right " appointment ") after the second Empress ,
 Tai□ (左边 " 女士 " 正确的 " 预约 ") 后 这 第二 皇后 ,

太□（左“女”右“任”）二后，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə][ɪnˈkwær] .
 He hurriedly summoned his brothers to the Prime Minister's residence to inquire .
 他 匆匆 被召唤 他的 兄弟 到 这 主要的 部长 住宅 到 查询 .

忙令众兄弟进相府来问，

[ˈzi:jə] [sed] :
 Ziya said :
 齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɪts] [faɪn] [naʊ] , "
 " **It's fine now** , "
 " 它是 美好的 现在 , "

“当今不妨，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] - [deɪ] [dɪˈzæstər] ,
Only a hundred - day disaster ,
仅有的 一个 百 - 天 灾难 ,

只有百日灾难，

" [ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . "
They are safe and sound . "
" 他们 是 安全的 和 声音 " . "

自保无虞。”

[ˈziːjə] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [tent] [əˈgen] .
Ziya left the city and boarded the tent again .
齐亚 左边 这 城市 和 登机 这 帐篷 再次 .

子牙出城复上篷，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][goʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈtiːtʃɪŋz] [ðæt] [aɪ] [siː] [maɪ] [ˈfeləʊ]
I will not go into the details of the Taoist teachings that I see my fellow
我 将要 不是 去 进入 这 细节 的 这 道教 教义 那 我 看 我的 同伴
[prækˈtɪfənəz] [ˈtʃætɪŋ] [əˈbaʊt] .
practitioners chatting about .
从业者 聊天 关于 .

见众道友闲谈道法不题。

[ðə; ði] [ˈstoːri] [goʊz] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][tiːændʒən] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [grænd] [ˈtuːtər]
The story goes that Zhang Tianjun entered the camp and said to Grand Tutor
这 故事 去 那 张 天君 进入 这 营 和 说 到 盛大 导师
[wen] :
Wen :
温 :

话表张天君进营对闻太师曰：

[kɪŋ] [wuː]
King Wu
国王 吴

“武王、

[leɪ] -
Lei Zhenzi
雷 -

雷震子、

[ˈneɪzhɑː]
Nezha
哪吒

哪吒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [træpt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [red] [sænd] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They were all trapped within the red sand formation .
他们 是 全部 被困 之内 这 红色的 沙 形成 .

俱陷红沙阵内。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Grand Tutor Wen was overjoyed ,
盛大 导师 温 曾是 欣喜若狂 ,

闻太师口虽庆喜，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ʌnˈhæpi] .
I was just unhappy .
我 曾是 只是 不开心 .

心中只是不乐，

[hiː; hi] [daɪd] [br'kəʒ, br'kɔːz] [gɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] .
He died because Gongming was shot .
他 死亡 因为 公明 曾是 射击 ；

止为公明被射而死。

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːændʒən] [wʌz; wəz] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Zhang Tianjun was inside the formation .
张 天君 曾是 里面 这 形成 ；

张天君在阵内，

[ˈevri] [deɪ] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈsprɪŋk(ə)l] [red] [sænd] [ɑːn] [kɪŋ] [wuː] .
Every day , they would sprinkle red sand on King Wu .
每一个 天 ； 他们 会 撒 红色的 沙 在 国王 吴 ；

每日常把红沙洒在武王身上，

[laɪk] [ˈbiːɪŋ] [kʌt] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] ,
Like being cut by a knife ,
喜欢 存在 切 经过 一个 刀 ；

如同刀割一般，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtælɪsmənz] [br'fɔːr] [ænd; ənd] [ˈæftər] ,
Thanks to the protection of the talismans before and after ,
谢谢 到 这 保护 的 这 护身符 前 和 后 ；

多亏前後符印护持其体，

[ˈblesɪd; blest] [bɔːrd] ,
Blessed Lord ,
蒙福 主 ；

真命福主，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [ˈpɑːsəbli] [daɪ] ?
How could one possibly die ?
如何 可以 一 可能 死 ？

焉能得死。

[nɑːt] [tuː; tə] [ˈmen(ə)n] [ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] [ˈtræpɪŋ] [kɪŋ] [wuː] ,
Not to mention Zhang Shao trapping King Wu ,
不是 到 提到 张 邵 诱捕 国王 吴 ；

且不说张绍困住武王，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃen] - [rouɪd] [ə; eɪ] [ˈtaɪgər] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [ɪ'mɔːtlz] [ˈaɪlənd] .
It is said that Shen Gongbao rode a tiger to the Three Immortals Island .
它 是 说 那 沈 - 骑 一个 老虎 到 这 三 不朽者 岛 ；

只说申公豹跨虎往叁仙岛来，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'leɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [ˈsɪstər] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˈleɪdi] - .
The message was relayed to the three sisters , including Lady Yunxiao .
这 信息 曾是 转播 到 这 三 姐妹 ； 包括 女士 - ；

报信与云霄娘娘姐妹叁人，

[ə'pɑːn] [rɪːtʃɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] ,
Upon reaching the cave entrance ,
之上 到达 这 洞穴 入口 ；

及至洞门，

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz] .
The scenery was quite different from other places .
这 风景 曾是 相当 不同的 从 其他 地方 ；

光景与别处大不相同。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[wɪspz] [ʌv; əv] [smoʊk] [ænd; ənd] [mɪst] [raɪz] ['dʒentli] .

Wisps of smoke and mist rise gently .
缕缕 的 抽烟 和 薄雾 上升 轻轻地 .

烟霞袅袅，

[ðə; ði] [paɪn] [ænd; ənd] ['saɪprəs] [tri:z] [stænd] [tɔ:l] [ænd; ənd] [dens] .

The pine and cypress trees stand tall and dense .
这 松树 和 柏 树木 站立 高的 和 稠密 .

松柏森森。

[wɪspz] [ʌv; əv] [smoʊk] [ænd; ənd] [mɪst] [raɪz] , ['brɪŋɪŋ] [ɔ:'spɪʃəsnɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .

Wisps of smoke and mist rise , bringing auspiciousness to the gate .
缕缕 的 抽烟 和 薄雾 上升 , 带来 吉祥 到 这 门 .

烟霞袅袅瑞盈门，

[ðə; ði] [paɪn] [ænd; ənd] ['saɪprəs] [tri:z] [stænd] [tɔ:l] [ænd; ənd] [gri:n] .

The pine and cypress trees stand tall and green .
这 松树 和 柏 树木 站立 高的 和 绿色的 .

松柏森森青户；

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz] [bɪlt] ['oʊvər] ['wɪðərd] [tri:z] .

The bridge is built over withered trees .
这 桥 是 建造 超过 干枯 树木 .

桥踏枯槎木，

[pi:ks] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['aɪvi] .

Peaks surrounded by ivy .
山峰 包围 经过 常春藤 .

峰绕薜萝。

[bɜ:rdz] ['kæri] [red] ['stɛrmənz] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊd] - ['fraʊdɪd] ['væli] .

Birds carry red stamens to the cloud - shrouded valley .
鸟类 携带 红色的 雄蕊 到 这 云 - 被遮蔽的 谷 .

鸟衔红蕊来云壑，

[dɪr] [tred] [ɑ:n] ['freɪgrənt] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ['mɔ:si] [stoʊnz] ;

Deer tread on fragrant bushes and mossy stones ;
鹿 踏 在 香 灌木丛 和 苔藓 石头 ;

鹿践芳丛上石苔；

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:r] [ɑ:r; ər] ['ɜ:dʒd] [tu:; tə] [blu:m] .

The flowers in front of the door are urged to bloom .
这 花朵 在 正面 的 这 门 是 敦促 到 盛开 .

那门前时催花发，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] ['kæriz] [ə; eɪ] ['delɪkət] ['freɪgrəns] .

A gentle breeze carries a delicate fragrance .
一个 温和的 微风 携带 一个 精美的 香味 .

风送浮香。

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt] , [gri:n] ['wɪləʊz] [sweɪ] [ænd; ənd] ['ɔ:riəʊlz] [sɪŋ] .

Along the embankment , green willows sway and orioles sing .
沿着 这 堤 , 绿色的 柳树 摇摆 和 金莺队 唱歌 .

临堤绿柳啭黄鹂，

[pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][bæŋk] ['flʌtər] [laɪk] [pɪŋk] ['bʌtərflaɪz] ;

Peach blossoms along the bank flutter like pink butterflies ;
桃 花朵 沿着 这 银行 扑 喜欢 粉色的 蝴蝶 ;

傍岸天桃翻粉蝶；

[,aɪ'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [ju'ni:k] [ænd; ənd] [ɪn'tʃæntɪŋ] [pleɪs] .

It is indeed a unique and enchanting place .
它 是 的确 一个 独特的 和 妖娆 地方 .

确然别是洞天景，

[,aɪˈti:] [səˈpɑ:sɪz] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈbjʊ:ti] [ʌv; əv] [pɛŋˈlaɪ] [ænd; ənd] - .
It surpasses even the beauty of Penglai and Langyuan .
它 超越 甚至 这 美丽 的 蓬莱 和 - .

胜似蓬莱阆苑佳。

[æz; əz] [ˈfɛn] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] , [ðə; ði][ˈtaɪgər] [æskt] :
As Shen Gongbao arrived at the cave entrance , the tiger asked :
作为 沈 - 到达的 在 这 洞穴 入口 , 这 老虎 问 :

话说申公豹行至洞门下虎问：

[ɪz] [ˈeniwʌn] [,ɪnˈsaɪd] ?
Is anyone inside ?
是 任何人 里面 ?

“里面有人否？ ”

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [gɜ:rl] [keɪm] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] .
A little girl came out a short while later .
一个 小的 女孩 来了 出去 一个 短的 尽管 之后 .

少时有一女童出来，

[ˈrekəɡnaɪz] [ˈfɛn] - ,
Recognize Shen Gongbao ,
认出 沈 - ,

认得申公豹，

[ðən] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] , [sɜ:r] ? "
" Where are you coming from , sir ? "
" 在哪里 是 你 未来 从 , 先生 ? "

“老爷往那里来？ ”

[ˈfɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][jɔ:; jər] [ˈmæstər] , "
" Report to your master , "
" 报告 到 你的 掌握 , "

“报你师父，

[tel] [ðem; ðəm] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Tell them I've come to visit .
告诉 他们 我已经 来 到 访问 .

说我来访。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈentərz] [ðə; ði] [keɪv] :
The child enters the cave :
这 孩子 进入 这 洞穴 :

童儿进洞：

" [jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“启娘娘！

[ˈmæstər] [ˈfɛn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Master Shen has come to visit .
掌握 沈 有 来 到 访问 .

申老爷来访。”

[ðə; ði] ['empɾəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请来。”

[ʃɛn] - [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Shen Gongbao went inside to meet him .
沈 - 去 里面 到 见面 他 .

申公豹入内相见，

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

稽首坐下；

[ˈleɪdi] - [æskt] :
Lady Yunxiao asked :
女士 - 问 :

云霄娘娘问曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [wer] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Brother Dao , where do you come from ? "
" 兄弟 道 , 在哪里 做 你 来 从 ? "

“道兄何来？”

- :
Gongbaodao :
- :

公豹道：

" [aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['brʌðəz] ['mætər] . "
" I've come specifically about your brother's matter . "
" 我已经 来 具体来说 关于 你的 兄弟 事情 . "

“特为令兄的事来。”

[ˈleɪdi] - [sed] :
Lady Yunxiao said :
女士 - 说 :

云霄娘娘曰：

" [wɒts] [rɔ:ŋ] , ['brʌðər] ? "
" What's wrong , brother ? "
" 是什么 错误的 , 兄弟 ? "

“吾兄有甚麽事，

" [meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ? "
" May I trouble you , fellow Daoist ? "
" 可能 我 麻烦 你 , 同伴 道家 ? "

敢烦道兄？”

[ʃɛn] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shen Gongbao laughed and said :
沈 - 笑了 和 说 :

申公豹笑曰：

" ['brʌðər] ['zɑʊ, 'dʒɑʊ][wʌz; wəz] [kɪld] [æt; ət] [ˌtʃɪ'æŋ] [baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ˈɑːŋz] ['sev(ə)n] ['æərəʊs] [neɪl] -
" **Brother Zhao was killed at Qishan by Jiang Shang's Seven Arrows Nail** -
" 兄弟 赵 曾是 被杀 在 岐山 经过 江 商的 七 箭头 指甲 -
['hedɪd] [bʊk] . "
Headed Book . "
标题 书 . "

“赵道兄被姜尚钉头七箭书射死岐山，

[juː; jʊ] [stiːl] [dəʊnt] [noʊ] ？
You still don't know ？
你 仍然 不 知道 ？

你们还不知道？ ”

['oʊnli][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] ,
Only the blue sky ,
仅有的 这 蓝色的 天空 ,

只见碧霄、

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , - [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Qiongxiao stamped his foot and said :
之上 听力 这 , - 盖章 他的 脚 和 说 :

琼霄听罢顿足曰：

" [ʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['brʌðər] [daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ˈjæŋ] . "
" **Unexpectedly , my brother died at the hands of Jiang Shang** . "
" 不料 , 我的 兄弟 死亡 在 这 双手 的 江 尚 . "

“不料吾兄死於姜尚之手，

[ɪts] ['truːli] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] ！
It's truly heartbreaking ！
它是 真的 令人心碎 ！

实为痛心！ ”

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

['ʃen] - , ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , ['ædɪd] :
Shen Gongbao , standing nearby , added :
沈 - , 常设 附近 , 额外 :

申公豹在旁又曰：

" [jʊr; jər] ['brʌðər] [lent] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] [tuː; tə] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" **Your brother lent you the Golden Dragon Scissors to take down the mountain** . "
" 你的 兄弟 借出的 你 这 金的 龙 剪刀 到 拿 向下 这 山 . "

“令兄把你金蛟剪借下山，

[wʌn] ['efərt] [nɑːt] [ə'kɑːmplɪft]
One effort not accomplished
一 努力 不是 完成

一功未成，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɑːmd] [baɪ] [ˈʌðər] ;
Instead , they were harmed by others ;
反而 , 他们 是 受到伤害 经过 其他的 ;

反被他人所害；

[ɑːn][hɪz; ɪz] ['deθbed] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][grænd] ['tuːtər] [wen] :
On his deathbed , he said to Grand Tutor Wen :
在 他的 临终 , 他 说 到 盛大 导师 温 :

临危对闻太师说：

" ['æftər][aɪ][daɪ] , "
 " **After I die** , "
 " 后 我 死 , "

「我死以後，

[maɪ][ˈsɪstər][wɪl][ˈdefɪnətli][kʌm][tuː; tə][rɪˈtriːv][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən][ˈsɪzərz] .
 My sister will definitely come to retrieve the Golden Dragon Scissors .
 我的 姐姐 将要 确实 来 到 取回 这 金的 龙 剪刀 .

吾妹必定来取金蛟剪，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ˈwɜːrʃɪp][θriː][mɔːr][ˈgɜːlz] .
 You should worship three more girls .
 你 应该 崇拜 三 更多的 女孩们 .

你多拜上叁位妹子，

[aɪ][rɪˈɡret][nɑːt][ˈhiːdɪŋ] - [wɜːrdz] .
 I regret not heeding Yunxiao's words .
 我 后悔 不是 听从 - 字 .

吾悔不听云霄之言，

[ˈfɔːlɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði][træp][ʌv; əv][ˈiːv(ə)]
 Falling into the trap of evil
 坠落 进入 这 陷阱 的 邪恶的

反入罗网之厄，

[siː][maɪ][ˈdɑʊɪst][roʊb][wɪð; wɪθ][sɪlk] ([left] " - " [ænd; ənd] [raɪt] " - ") .
 See my Taoist robe with silk (left " 条 " and right " 条 ") .
 看 我的 道教 长袍 和 丝绸 (左边 " - " 和 正确的 " - ") .

见吾道服丝□（左“条”右“条”），

[hiː; hi][wʌz; wəz][laɪk][ə; eɪ][ˈbrʌðər][tuː; tə][em ˈiː] .
 He was like a brother to me .
 他 曾是 喜欢 一个 兄弟 到 我 .

如兄我亲兄一般。」

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈhɑːrtbreɪkɪŋ][tuː; tə][seɪ] .
 It is heartbreaking to say .
 它 是 令人心碎 到 说 .

言之痛心，

[aɪ ˈtiː][brɔːt][terz][tuː; tə][maɪ][aɪz] ;
 It brought tears to my eyes ;
 它 带来 眼泪 到 我的 眼睛 ;

听之酸鼻；

[ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈjɪrz][ʌv; əv][hɑːrd][wɜːrk] ,
 A thousand years of hard work ,
 一个 千 年 的 难的 工作 ,

可怜千载勤劳，

[meɪk][ə; eɪ][rɪˈper] ,
 Make a repair ,
 制作 一个 维修 ,

修一场，

[ˈlɪt(ə)l][dɪd][hiː; hi][noʊ][hiː; hi][wʊd][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈskaʊndrəl] .
 Little did he know he would die at the hands of a scoundrel .
 小的 做过 他 知道 他 会 死 在 这 双手 的 一个 恶棍 .

岂知死於无赖之手，

" [ə; eɪ][truː][swɔːrn][ˈenəmi] . "
 " **A true sworn enemy** . "
 " 一个 真的 宣誓 敌人 . "

真是切骨之讎。”

[ˈleɪdi] - [sed] :
Lady Yunxiao said :
女士 - 说 :

云霄娘娘曰：

[maɪ] [ˈti:tʃər] [wʌns] [sed] ,
My teacher once said ,
我的 老师 一次 说 ,

“吾师有言，

[ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒi:] [sekt] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
Members of the Jie Sect are not allowed to leave the mountain ;
成员 的 这 杰 教派 是 不是 允许 到 离开 这 山 ;

截教门中不许下山；

[ðoʊz] [hu:] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n]
Those who descend the mountain
那些 WHO 下降 这 山

如下山者，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [mʌst; məst][bi; bi][ɑ:n][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] .
His name must be on the Investiture of the Gods .
他的 姓名 必须 是 在 这 授职 的 这 神 .

封神榜上定是有名，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此是天数已定。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [dɪd][nɑ:t] [hi:d] [ðə; ði] [ˈti:tʃɜ-z] [wɜ:rdz] .
My brother did not heed the teacher's words .
我的 兄弟 做过 不是 注意 这 老师的 字 .

吾兄不听师言，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ˌsepəˈreɪʃn] .
Therefore , this is the calamity of separation .
所以 , 这 是 这 灾害 的 分离 .

故此离脱之厄。”

- [sed] :
Qiongxiao said :
- 说 :

琼霄曰：

" [ˈsɪstər] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈhɑ:rtləs] , "
" Sister , you are truly heartless , "
" 姐姐 , 你 是 真的 狠心 , "

“姐姐你实是无情，

[nɑ:t] [ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] [fɔ:r; fər][jər; jər] [ˈbrʌðər]
Not doing anything for your brother
不是 正在做 任何事物 为了 你的 兄弟

不为兄出力，

[hens] [ðɪs] [ˈstɛɪtmənt] .
Hence this statement .
因此 这 陈述 .

故有此言。

[maɪ] [tu:] [ˈsɪstər]
My two sisters
我的 二 姐妹

我姊妹二

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,

人,

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌnz] [neɪm] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ,
Even if one's name is on the Investiture of the Gods ,
甚至 如果 一个人的 姓名 是 在 这 授职 的 这 神 ,
就是封神榜上有名也罢,

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ɡoʊ] [si:] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ˈskelət(ə)l] [noʊz] .
I will definitely go see my brother's skeletal nose .
我 将要 确实 去 看 我的 兄弟 骨骼 鼻子 .
吾定去看吾兄骸鼻,

[ˈlɪvɪŋ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ekspekˈteɪ(ə)nz] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑ:r] [kəmˈpeɪtri:əts] .
Living up to the expectations of our compatriots .
活的 向上 到 这 期望 的 我们的 同胞们 .
不负同胞。 “

-
Qiongxiao
-

琼霄、

[ˈleɪdi] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Lady Bixiao was furious .
女士 - 曾是 狂怒 .
碧霄娘娘怒气冲冲,

[wɪˈðəʊt] [ˈfɜ:rðər] [əˈdu:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,
不由分说,

- [ˈhɜ:rɪdli] [roʊd] [ðə; ði][swɑ:n] ,
Qiongxiao hurriedly rode the swan ,
- 匆匆 骑 这 天鹅 ,
琼霄忙乘鸿鹄鸟,

- [roʊd] [ə; eɪ] [ˈflaʊər] - [ˈfeðəd] [bɜ:rd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Bixiao rode a flower - feathered bird out of the cave .
- 骑 一个 花 - 羽毛 鸟 出去 的 这 洞穴 .
碧霄乘花翎鸟出洞,

[ˈleɪdi] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:rˈself] :
Lady Yunxiao thought to herself :
女士 - 想法 到 她自己 :
云霄娘娘暗思:

" [maɪ] [ˈsɪstər] [ɪz] [ˈli:vɪŋ] . . . "
" My sister is leaving . . . "
" 我的 姐姐 是 离开 . . . "
“吾妹此去,

[,aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈkɔ:ldrən] .
It must be the Hunyuan Golden Cauldron .
它 必须 是 这 浑源 金的 釜 .
必定用混元金斗,

[ˈkæptʃər] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
Capture the disciples of the Jade Void Sect .
捕获 这 门徒 的 这 玉 空白 教派 .
擒拿玉虚门下。

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
On the contrary , it is not beautiful .
在 这 相反 , 它 是 不是 美丽的 .

反为不美，

[kɔ:zd] ['trʌb(ə)]
Caused trouble
导致 麻烦

惹出事来，

[wʌt] [(ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎生是好？

[aɪ][ʃæl; ʃəl] ['pɜ:rsənəli] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] .
I shall personally take charge .
我 将 亲自 拿 收费 .

吾当亲自执掌，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第79/165页

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈsendɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvɪŋ] .
There's also sending and receiving .
有 还 发送 和 接收 .

还有收发。”

[ðə; ðɪ] [ˈgɑːdəs] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ][gɜːrl] :
The goddess instructed the girl :
这 女神 指示 这 女孩 :

娘娘吩咐女童：

" [teɪk] [gʊd] [keɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv] . "
" Take good care of the cave . "
" 拿 好的 关心 的 这 洞穴 . "

“好生看守洞府，

[aɪ] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .

我去就来。”

[ðə; ðɪ] [ˈgɑːdəs] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv] [ɑːn][ə; eɪ] [bluː] [ˈfiːnɪks] .
The goddess rode out of the cave on a blue phoenix .
这 女神 骑 出去 的 这 洞穴 在 一个 蓝色的 凤凰 .

娘娘跨青鸾也出洞府，

[siː] -
See Bixiao
看 -

见碧霄、

-
Qiongxiao
-

琼霄，

[aɪ ˈtiː] [ˈfloʊtɪd] [əˈweɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [bɜːrd] .
It floated away on a strange bird .
它 漂浮 离开 在 一个 奇怪的 鸟 .

飘飘跨异鸟而去，

[ˈleɪdi] - [ˈʃaʊtɪd] :
Lady Yunxiao shouted :
女士 - 喊叫 :

云霄娘娘大叫曰：

" [ˈsɪstə] , [pliːz] [sləʊ] [daʊn] ! "
" Sister , please slow down ! "
" 姐姐 , 请 慢的 向下 ! "

“妹妹慢行！

[aɪv] [əˈraɪvd] [tuː] !
I've arrived too !
我已经 到达的 也 !

吾也来了！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['leɪdɪz] [sed] :
The two ladies said :
这 二 女士们 说 :

二位娘娘道：

" ['sɪstər] , [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ɡoʊɪŋ] ? "
" Sister , where are you going ? "
" 姐姐 , 在哪里 是 你 去 ? "

“姐姐你往那里去？”

- [sed] :
Yunxiao said :
- 说 :

云霄曰：

[aɪ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [kən'sɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] ['mætərz] [ʌv; əv] [steɪt] .
I see that you are not concerned with matters of state .
我 看 那 你 是 不是 担心的 和 事情 的 状态 :

“我见你不诸事体，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [wɪl] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
I'm afraid this will cause trouble .
我是 害怕的 这 将要 原因 麻烦 :

恐怕多事，

[ɡoʊ][ænd; ʌnd][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
Go and act according to the circumstances .
去 和 行为 根据 到 这 情况 :

你去见机而作，

" [du:][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] . "
" Do not act rashly . "
" 做 不是 行为 贸然 : "

不可造次。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [tə'geðər] .
The three of them went together .
这 三 的 他们 去 一起 :

叁人同行，

[ðen] ['sʌmwʌn] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm][br'haɪnd] :
Then someone called out from behind :
然后 某人 称为 出去 从 在后面 :

只见後面有人叫曰：

" [jɜr; jər] ['mædʒɪstɪz] , [pli:z] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:(ə)n] ! "
" Your Majesties , please proceed with caution ! "
" 你的 陛下 , 请 继续 和 警告 ! "

“叁位娘娘慢行！

[aɪv] [ə'raɪvd] [tu:] !
I've arrived too !
我已经 到达的 也 !

吾也来了！ ”

[wen] - [lʊkt] [bæk] ,
When Yunxiao looked back ,
什么时候 - 看起来 后退 ,

云霄回头看时，

[aɪ 'ti:] [tɜ:mnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['feri] [hɑnzi] .
It turns out to be Fairy Hanzhi .
它 转弯 出去 到 是 仙女 汉志 :

原来是菡芝仙妹子，

[æskt] : <u>Asked</u> :	
问 :	问道：
[wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ? <u>Where are you from</u> ?	
在哪里 是 你 从 ？	“你从哪里来？”
[hanzi] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] : <u>Hanzhi Immortal said</u> :	
汉志 不朽 说 :	菡芝仙曰：
" [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][tu:; tə] - . " <u>" I will go with you to Xiqi . "</u>	
" 我 将要 去 和 你 到 - . "	“同你往西岐去。”
[ðə; ði] ['emprəs] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] . <u>The Empress was overjoyed</u> .	
这 皇后 曾是 欣喜若狂 .	娘娘大喜，
[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] <u>To be continued</u>	
到 是 持续	待前往，
['sʌmwʌn] [els] [kɔ:ld] [aʊt] : <u>Someone else called out</u> :	
某人 别的 称为 出去 :	又有人叫曰：
" [weɪt] [ə; eɪ]['moʊmənt] ! " <u>" Wait a moment ! "</u>	
" 等待 一个 片刻 ！ "	“少待！
[hɪr] [aɪ] [kʌm] ! <u>Here I come</u> !	
这里 我 来 ！	吾来也！
" [ə'pɑ:n] [ɪn'spekʃ(ə)n] , <u>" Upon inspection ,</u>	
" 之上 检查 ,	“及看时，
[ðə; ði] ['feri] [ʌv; əv] ['kʌlərf(ə)] [klaʊdz] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] : <u>The Fairy of Colorful Clouds bowed and said</u> :	
这 仙女 的 丰富多彩的 云 鞠躬 和 说 :	乃彩云仙子打稽首曰：“
[fɔ:r] ['oʊldər] ['sɪstər] <u>Four older sisters</u>	
四 老 姐妹	四位姐姐，
[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] - ? <u>Heading towards Xiqi ?</u>	
标题 向 - ？	往西岐去？

[aɪ][dʒʌst][met] [ˈfɛn] - , [hu:] [ɪnˈvaɪtɪd][em ˈi:] [tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I just met Shen Gongbao , who invited me to go with him .
我 只是 遇见 沈 - , WHO 受邀 我 到 去 和 他 .

方才遇着申公豹约我同行，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [ˈbrʌðər] [wɛnz] [plɛs] ,
I was just about to go to Brother Wen's place ,
我 曾是 只是 关于 到 去 到 兄弟 温的 地方 ,

正要往闻兄那里去，

[dʒʌst] [ˈgetɪŋ] [baɪ] ,
Just getting by ,
只是 获得 经过 ,

恰好过着，

[lets] [goʊ] [təˈgeðər] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

大家同行。

[faɪv] [ˈfi:meɪl] [ɪˈmɔ:tlz] [keɪm] [tu:; tə] - .
Five female immortals came to Xiqi .
五 女性 不朽者 来了 到 - .

“五位女仙往西岐来，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɑ:n][ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [laɪt] .
In an instant , they arrived on a beam of light .
在 一个 立即的 , 他们 到达的 在 一个 光束 的 光 .

顷刻驾遁光即时而至。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] [əˈtɑ:p][ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [pi:k] [ɪz] [klaʊzɪd] .
The Heavenly Gate atop the Immortals Peak is closed .
这 天上 门 顶部 这 不朽者 顶峰 是 关闭 .

群仙顶上天门闭，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [naɪn] [bendz] , [brɔ:t] [greɪt] [kəˈlæməti] .
The Yellow River , with its nine bends , brought great calamity .
这 黄色的 河 , 和 它是 九 弯曲 , 带来 伟大的 灾害 .

九曲黄河大难来。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
It is said that the five fairy maidens arrived at the camp gate ,
它 是 说 那 这 五 仙女 少女们 到达的 在 这 营 门 ,

话说五位仙姑至营门，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [ˈdestəni] [rɪˈpɔ:rts] .
The official in charge of the gates of destiny reports .
这 官方的 在 收费 的 这 大门 的 命运 报告 .

命门官通报。

[ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:ɹmi] .
The gatekeeper reported to the central army .
这 守门人 据报道 到 这 中央 军队 .

门官报入中军，

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Grand Tutor Wen came out of the camp to welcome them .
盛大 导师 温 来了 出去 的 这 营 到 欢迎 他们 .

闻太师出营迎请，

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː;][ðə; ði] [tent] , [boʊd] , [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He went into the tent , bowed , and sat down .
他 去 进入 这 帐篷 , 鞠躬 , 和 卫星 向下 :
至帐内打稽首坐下;

- [sed] :
Yunxiao said :
- 说 :

云霄曰:

" [ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [maɪ] [ˈbrʌðər] [wʌz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər][tuː; tə] [dɪˈsend]
" The day before yesterday , my brother was invited by the Grand Tutor to descend
" 这 天 前 昨天 , 我的 兄弟 曾是 受邀 经过 这 盛大 导师 到 下降
[tuː; tə] - [keɪv] . "
to Luofu Cave . "
到 - 洞穴 . "

“前日吾兄被太师所请下罗浮洞，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] .
Unexpectedly , he was shot and killed by Jiang Shang .
不料 , 他 曾是 射击 和 被杀 经过 江 尚 :
不料被姜尚射死，

[maɪ] [ˈsɪstər] [hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kəˈlekt] [maɪ] [ˈbrʌðə-z] [rɪˈmeɪnz] .
My sisters have come specifically to collect my brother's remains .
我的 姐妹 有 来 具体来说 到 收集 我的 兄弟 遗迹 :
我姐妹特来收吾兄骸骨，

[bʌt; bət] [naʊ] [ɪts] [ðer; ðər] .
But now it's there .
但 现在 它是 那里 :

如今却在那里，

" [meɪ] [aɪ][æsk][fɔːr; fər] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] ? "
" May I ask for instructions from the Grand Tutor ? "
" 可能 我 问 为了 指示 从 这 盛大 导师 ? "
烦太师指示？ "

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wept] [ˈbɪtərli] [ænd; ənd] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ləˈment] .
Grand Tutor Wen wept bitterly and recounted his lament .
盛大 导师 温 哭泣 苦涩地 和 叙述 他的 哀叹 :
闻太师悲咽泣诉，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] [æz; əz][fɪː; fɪ] [sed] :
Tears streamed down her face as she said :
眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 说 :
泪下如珠曰:

" [ˈbrʌðər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] [ʌnˈfɔːrtʃənətli] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈzɑʊ] [ʃen] . . . "
" Brother Zhao Gongming unfortunately met with Xiao Sheng . . . "
" 兄弟 赵 公明 很遗憾 遇见 和 肖 盛 . . . "
“道兄赵公明不幸遭萧升、

[ˈkaʊ] [baʊ] [tʊk] [ðə; ði] [pɜːrəl] .
Cao Bao took the Dinghai Pearl .
曹 包 采取 这 鼎海 珍珠 :

曹宝收了定海珠去，

[hiː; hi] [ˈbɔːroʊd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] - [keɪv] .
He borrowed the Golden Dragon Scissors from his fellow Daoist's cave .
他 借来的 这 金的 龙 剪刀 从 他的 同伴 - 洞穴 :
他往道友洞府借了金蛟剪来，

[ðə; ði][læmp] [wɪl] [ðen] [bi; bi] [lɪt] ;
The lamp will then be lit ;
这 灯 将要 然后 是 点燃 ;

就会燃灯；

[ði:z] [ˈsɪzərz] [ɑ:r; ə] [ju:st] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
These scissors are used in battle .
这些 剪刀 是 用过的 在 战斗 .

交战时便祭此剪，

[hi; hi] [fled] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈlæntərn] .
He fled with a lantern .
他 逃亡 和 一个 灯笼 .

燃灯逃遁，

[aɪ ˈti:][sɪts][ɑ:n][ə; eɪ] [dɪr] [ˈʌv(ə)] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [kʌt] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
It sits on a deer shovel that has been cut into two pieces .
它 坐着 在 一个 鹿 铲 那 有 到过 切 进入 二 件 .

其坐下一鹿锬为两段。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ] [neɪmd] [ˈlʌ] [jə] [əˈpɪrd] .
The next day , a savage named Lu Ya appeared .
这 下一个 天 , 一个 野蛮的 命名 鲁 呀 出现 .

次日有一野人陆压，

[jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [wɪl] [əˈgen] [ˈɔ:fər] [ðɪs] [ˈsɪzər] .
Your brother will again offer this scissor .
你的 兄弟 将要 再次 提供 这 剪刀 .

会令兄又祭此剪，

[ˈlʌ] [jə] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [lɔ:n] [ˈreɪnbʊ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Lu Ya transformed into a long rainbow and disappeared .
鲁 呀 转变 进入 一个 长的 彩虹 和 消失 .

陆压化长虹而走。

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [dɪd][nɔ:t] [faɪt] [ˈæftər] [ðæt] .
The two sides did not fight after that .
这 二 侧面 做过 不是 斗争 后 那 .

此後两下不曾战，

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtər] , [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ʃæn] [ˈɪrektɪd] [æn; ən][ˈɔ:ltər][ɑ:n] [maʊnt] - [ænd; ənd] [pərˈfɔ:rmɪd]
Several days later , Jiang Shang erected an altar on Mount Xiqi and performed
一些 天 之后 , 江 尚 竖立 一个 坛 在 山 - 和 执行

[ˈmædʒɪk] .
magic .
魔法 .

数日西岐山姜尚立坛行术，

□ ([left] " [maʊθ] " [raɪt] " [ˈbrʌðər] ") [tʃu:] [jʊr; jər] [ˈbrʌðəz] [maʊθ] ,
□ (left " mouth " right " brother ") chew your brother's mouth ,
□ (左边 " 嘴 " 正确的 " 兄弟 ") 嚼 你的 兄弟 嘴 ,

□（左“口”右“兄”）咀令兄，

[aɪ] [ˈkælkjuleɪtɪd] [aɪ ˈti:] .
I calculated it .
我 计算 它 .

被吾算出，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jʊr; jər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [hæd; həd] [tu:] [dɪˈsaɪplz] , [ˈtʃen] - ,
At that time , your elder brother had two disciples , Chen Jiugong ,
在 那 时间 , 你的 长老 兄弟 有 二 门徒 , 陈 - ,

彼时令兄有二门人陈九公、

[jɑʊ] - ,
Yao Shaosi ,
姚 - ,

姚少司，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈæərəʊs] [ʌv; əv] [ˈneɪl,hed] .
He was ordered to steal the Seven Arrows of Nailhead .
他 曾是 订购 到 偷 这 七 箭头 的 钉头 .

令他去抢钉头七箭书，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈhezhaː] [əˈgen] .
He was killed by Nezha again .
他 曾是 被杀 经过 哪吒 再次 .

又被哪吒杀死。

[jɔː; jər][ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [sed] [tuː; tə][em ˈiː] :
Your elder brother said to me :
你的 长老 兄弟 说 到 我 :

令兄对吾说：

" [aɪ] [rɪˈgret] [nɑːt] [ˈhiːdɪŋ] [maɪ][ˈsɪstəɹ] - [ədˈvaɪs] . "
" I regret not heeding my sister Yunxiao's advice . "
" 我 后悔 不是 听从 我的 姐姐 - 建议 . "

「悔不听吾妹云霄之言，

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ðɪs] [kəˈlæməti] [hæz; həz] [brɪˈfɔːləŋ] [juː ˈes] . "
" As expected , this calamity has befallen us . "
" 作为 预期的 , 这 灾害 有 发生 我们 . "

果有今日之厄。」

[hɪz; ɪz] [ˈdaɪɪŋ] [wɪʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [ræp] [ðə; ði][ˈɡouldən] [ˈdræɡən] [ˈsɪzəɹz] [ɪn][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [roʊb] [tuː; tə]
His dying wish was to wrap the Golden Dragon Scissors in a Taoist robe to
他的 垂死 希望 曾是 到 裹 这 金的 龙 剪刀 在 一个 道教 长袍 到
[sɪˈkjʊɹ] [ðem; ðəm] .
secure them .
安全的 他们 .

遗命将金蛟剪用道服包定，

[aɪ] [liːv] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ] [θriː] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] ;
I leave this to my three fellow Daoists ;
我 离开 这 到 我的 三 同伴 道教 ;

留与叁位道友；

[ˈsiːɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [roʊbz] [ɪz] [laɪk] [ˈsiːɪŋ] [ɡʊŋmɪŋ] ([ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪj(ə)]) .
Seeing him in his robes is like seeing Gongming (a high - ranking official) .
看到 他 在 他的 长袍 是 喜欢 看到 公明 (一个 高的 - 排行 官方的) .

见服如见公明。”

[ˈæftəɹ] [grænd] [ˈtuːtəɹ] [wen] [ˈfɪnɪft] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Grand Tutor Wen finished speaking ,
后 盛大 导师 温 完成的 请讲 ,

闻太师道罢，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] , [ˈkʌvəɪŋ] [hɜːr; həɹ] [feɪs] .
She burst into tears , covering her face .
她 爆裂 进入 眼泪 , 覆盖 她 脸 .

放声掩面大哭。

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈdaʊɪst] [nʌnz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ,
The five Taoist nuns cried out in unison ,
这 五 道教 修女 哭 出去 在 齐声 ,

五位道姑齐动悲声，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [rouz] ,
The Grand Tutor rose ,
这 盛大 导师 玫瑰 ;

太师起身，

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [tʊk] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈdrægən] ['sɪzərz] [ræpt] [ɪn][hɪz; ɪz][roʊb][ænd; ənd] [pleɪst]
He hurriedly took the golden dragon scissors wrapped in his robe and placed
他 匆匆 采取 这 金的 龙 剪刀 包装 在 他的 长袍 和 放置
[ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] ;
them on the table ;
他们 在 这 桌子 ;

忙取袍服所包金蛟剪放於案上；

[ðə; ði] [θri:] [emp'rɪsɪz] [ən'foʊldəd] ,
The three empresses unfolded ,
这 三 皇后们 展开 ;

叁位娘娘展开，

□ ([left] " - " [raɪt] " - ") ['ɑ:bdʒekt] ['kɔ:zɪŋ] ['ɪndʒəri] ,
□ (left " 者 " right " 见 ") object causing injury ,
□ (左边 " - " 正确的 " - ") 目的 导致 受伤 ;
□ (左“者”右“见”) 物伤情，

[terz] ['kænɑ:t] [draɪ] .
Tears cannot dry .
眼泪 不能 干燥 .

泪不能乾。

- ['grɪtɪd] [hɜ:r; hər] [ti:θ] .
Qiongxiao gritted her teeth .
- 磨碎的 她 牙齿 .

琼霄切齿，

- [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [red] .
Bixiao's face was flushed red .
- 脸 曾是 酡 红色的 .

碧霄面发通红，

['ɪgnərəns] [hæz; həz] [bɪn] [stɜ:rd] .
Ignorance has been stirred .
无知 有 到过 搅拌 .

动了无明，

[θɜ:rd] ['sɪstər] - [sed] :
Third Sister Bixiao said :
第三 姐姐 - 说 :

叁妹碧霄曰：

" [maɪ] ['brʌðəz] ['kɔ:fɪn] [ɪz][ðer; ðər] . "
" My brother's coffin is there . "
" 我的 兄弟 棺材 是 那里 . "

“吾兄棺槨在那里。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] . "
" In the rear camp . "
" 在 这 后部 营 . "

“在後营。”

- [sed] :
Qiong Xiao said :
- 说 :

琼霄曰：

" [aɪ] [gʊ] [ænd; ənd] [si:] . "
" **I'll go and see .** "
" 患病的 去 和 看 : "

“吾去看来。”

[ˈleɪdi] - [stɔ:pt] [hɜ:r; həɹ] , [ˈseɪɪŋ] :
Lady Yun Xiao stopped her , saying :
女士 - 停止 她 , 说 :

云霄娘娘止曰：

" [maɪ] [ˈbrʌðəɹ] [ɪz] [ded] . "
" **My brother is dead .** "
" 我的 兄弟 是 死的 : "

“吾兄既死。

[waɪ] [ˈbɔ:ðəɹ] [ˈlʊkɪŋ] [əˈgeɪn] ?
Why bother looking again ?
为什么 打扰 寻找 再次 ?

何必又看？ ”

- [sed] :
Bixiao said :
- 说 :

碧霄曰：

" [sɪns] [jʊə(r)] [hɪɹ] , "
" **Since you're here ,** "
" 自从 你是 这里 , "

“既来了，

[waɪ] [nɔ:t] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why not take a look ?
为什么 不是 拿 一个 看 ?

看看何妨？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈleɪdɪz] [ðen] [left] .
The two ladies then left .
这 二 女士们 然后 左边 :

二位娘娘就走，

- [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [gʊ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .
Yun Xiao had no choice but to go with them .
- 有 不 选择 但 到 去 和 他们 :

云霄只得同行，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪɹ] [kæmp] ,
Arriving at the rear camp ,
抵达 在 这 后部 营 ,

来到後营，

[ðə; ði] [θri:] [ˈleɪdɪz] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪn] ,
The three ladies saw the coffin ,
这 三 女士们 锯 这 棺材 ,

叁位娘娘见了棺木，

[əˈpɑ:n] [ˈoʊpənɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

揭开一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [blʌd] ,
Seeing that Gongming's eyes were filled with blood ,
看到 那 - 眼睛 是 已填 和 血 ,
见公明二目血水流连，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈbliːdɪŋ] .
My heart is bleeding .
我的 心 是 出血 .

心窝里流血，

[aɪ] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət][biː; bi] [ˈæŋɡri] .
I couldn't help but be angry .
我 不能 帮助 但 是 生气的 .

不得不怒。

- [ˈʃaʊtɪd] ,
Qiong Xiao shouted ,
- 喊叫 ,

琼霄大叫一声，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [aɪ][ˈɔːlmoʊst] [ˈfeɪntɪd] .
I was so angry I almost fainted .
我 曾是 所以 生气的 我 几乎 昏厥 .

几乎气倒；

- [sed] [ˈæŋɡrəli] :
Bixiao said angrily :
- 说 愤怒地 :

碧霄含怒曰：

" [ˈsɪstər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" Sister , there's no need to rush . "
" 姐姐 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“姐姐不必着急，

[wiː; wi] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ʃɑːt] [hɪm; ɪm] [θriː] [ˈæərəʊs] .
We captured him and shot him three arrows .
我们 捕获 他 和 射击 他 三 箭头 .

我们拿住他也射他叁箭，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ɡrʌdʒ] .
To avenge this grudge .
到 报仇 这 怨恨 .

报此仇恨。”

- [sed] :
Yunxiao said :
- 说 :

云霄曰：

" [aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] . "
" It has nothing to do with Jiang Shang . "
" 它 有 没有什么 到 做 和 江 尚 . "

“不管姜尚事，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsævɪdʒ] [ˈlʌ] [jə] [huː] [juːst] [sʌtʃ] [ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk] ;
It was the savage Lu Ya who used such evil magic ;
它 曾是 这 野蛮的 鲁 呀 WHO 用过的 这样的 邪恶的 魔法 ;

是野人陆压弄这样邪术；

[wʌŋ] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðəːz] [laɪf][ɪz] [ˈnɪrɪŋ] [ɪts] [end] .
One reason is that my brother's life is nearing its end .
一 原因 是 那 我的 兄弟 生活 是 临近 它是 结尾 .

一则也是吾兄数尽，

[ˈsekəndli] , [ˈi:v(ə)] [a:ts] [brɪˈgæən] [tu:; tə] [ɪˈmɜ:rdʒ] .
Secondly , evil arts began to emerge .
第二 , 邪恶的 艺术 开始 到 出现 .

二则邪术倾生。

[wi:; wi] [ˈoʊnli] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [ˈlʌ] [jə] , [ænd; ənd] [wi:l] [ʃu:t] [hɪm; ɪm] [θri:] [ˈæərəʊs] .
We only need to take Lu Ya , and we'll shoot him three arrows .
我们 仅有的 需要 到 拿 鲁 呀 , 和 出色地 射击 他 三 箭头 .
吾等只拿陆压也射他叁箭，

" [let] [ðɪs] [ˈheɪtrɪd] [end] . "
" Let this hatred end . "
" 让 这 仇恨 结尾 . "

就完此恨。”

[əˈgen] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ti:ændʒən] , [ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red] [sænd] [fɔ:ˈmeɪj(ə)n] , [ˈentərd] [ðə; ði] [kæmp] .
Again , Zhang Tianjun , the leader of the Red Sand Formation , entered the camp .
再次 , 张 天君 , 这 领导者 的 这 红色的 沙 形成 , 进入 这 营 .
又见红沙阵主张天君进营，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] .
He met with five fairy maidens .
他 遇见 和 五 仙女 少女们 .

与五位仙姑相见。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈhoʊstɪd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The Grand Tutor hosted a banquet .
这 盛大 导师 托管 一个 宴会 .

太师设席，

[wi:; wi] [draɪŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] [təˈgeðər] .
We drank several cups together .
我们 喝 一些 杯子 一起 .

与众位共饮数杯。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[faɪv] [ˈdaʊɪst] [nʌnz] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
Five Taoist nuns left the camp .
五 道教 修女 左边 这 营 .

五位道姑出营，

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [tu:; tə] [ˌoʊvərˈsi:] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] .
Grand Tutor Wen was there to oversee the battle .
盛大 导师 温 曾是 那里 到 监督 这 战斗 .

闻太师掠阵，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ˈdæŋ] ,
He then ordered Deng ,
他 然后 订购 邓 ,

又命邓、

[ˈpʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

辛、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[daʊ] [gɑ:rdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][br'haɪnd] ,
Tao guards in front and behind ,
道 守卫 在 正面 和 在后面 ,

陶护卫前後，

- [rouɪd] [ə; ei] ['fi:nɪks] [tu;; tə][ðə; ði] ['kænəpi] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Yunxiao rode a phoenix to the canopy and shouted :
- 骑 一个 凤凰 到 这 树冠 和 喊叫 :

云霄乘鸾来至篷下大呼曰：

" [tel] ['lʌ] [jə] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] ʌm 'i:] [su:n] . "
" Tell Lu Ya to come and meet me soon . "
" 告诉 鲁 呀 到 来 和 见面 我 很快 . "

“传与陆压早来会吾。”

[ðə; ði] [ə'tendənts] ['hɜ:ɹɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] :
The attendants hurriedly reported to the awning :
这 服务员 匆匆 据报道 到 这 棚 :

左右忙报上篷来：

" [faɪv] ['daʊɪst] [nʌnz] [wɪʃ] [tu;; tə][æsk] ['mæstər] ['lʌ] [fɔ:r; fər][ə; ei] [rɪ'plai] . "
" Five Taoist nuns wish to ask Master Lu for a reply . "
" 五 道教 修女 希望 到 问 掌握 鲁 为了 一个 回复 . "

“有五位道姑欲请陆老爷答话。”

['lʌ] [jə] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Lu Ya stood up and said :
鲁 呀 站立 向上 和 说 :

陆压起身曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [wɪl] [goʊ] . "
" This humble Taoist priest will go . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 去 . "

“贫道一往。”

[wɪð; wɪθ] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] ,
With sword in hand ,
和 剑 在 手 ,

提剑在手，

[lɑ:rdʒ] [sli:vz] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd]
Large sleeves fluttering in the wind
大的 袖子 飘动 在 这 风

迎风大袖，

['drɪftɪŋ] [ɪn] ,
Drifting in ,
漂流 在 ,

飘而来，

[ɔ:l'dʒʊʊ] ['leɪdi] - [əb'zɜ:rvd] [ðæt] ['lʌ] [jə] [wʌz; wəz][waɪld] . . .
Although Lady Yunxiao observed that Lu Ya was wild . . .
虽然 女士 - 观察到 那 鲁 呀 曾是 荒野 . . .

云霄娘娘观看陆压虽是野了，

[hi;; hi] ['tru:li] [hæz; həz][æn; ən] [er] [ʌv; əv] ʌðər'wɜ:ɹɪdli] [greɪs] .
He truly has an air of otherworldly grace .
他 真的 有 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 .

真有些仙风道骨，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ˈdʌb(ə)] [bʌnz] ,
Double buns ,
双倍的 面包 ,

双抓髻，

[klaʊdz] [dɪˈvaɪd] [ˈɪntuː] [ɔːˈspiʃəs] [ˈkʌləz] ;
Clouds divide into auspicious colors ;
云 划分 进入 吉祥 颜色 ;

云分瑞彩；

[ˈwɔːtər] - [ˈkoʊtɪd] [roʊb] ,
Water - coated robe ,
水 - 涂层 长袍 ,

水合袍，

[ˈtaɪtli] [baʊnd] [sɪlk] □ ([left] " - " [raɪt] " - ") .
Tightly bound silk □ (**left** " **系** " **right** " **条** ") .
紧紧 边界 丝绸 □ (左边 " - " 正确的 " - ") .

紧束丝□（左“系”右“条”）。

[wɪð; wɪθ] [æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌðəɹˈwɜːrldli] [ˈelɪɡəns] [ænd; ənd] [ˈkerfriː] [ˈspɪrɪt] ,
With an air of otherworldly elegance and carefree spirit ,
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 和 畅快 精神 ,

仙风道骨气逍遥，

[ðə; ðɪ] [ˈbelɪ] [hoʊldz] [ˈendləs] [ˈmɪstərɪz] ;
The belly holds endless mysteries ;
这 腹部 持有 无尽的 谜团 ;

腹内无穷玄妙；

[ˈlʌ] [jə] , [ðə; ðɪ] [ˈsævɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈsiːz]
Lu Ya , the Savage of the Four Seas
鲁 呀 , 这 野蛮的 的 这 四 海域

四海野人陆压，

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnɪz] [ɑːr; ər] [rɪˈnaʊnd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
The Five Sacred Mountains are renowned far and wide .
这 五 神圣 山脉 是 著名 远的 和 宽的 .

五岳到处名高。

[ˈtʃɛŋ] [jiːʃuː] [ɪz] [ɪkˈstensɪv] .
Cheng Yishu is extensive .
程 艺术 是 广泛的 .

成异术广，

[tuː] [ˈleɪzi] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ðɪ] [piːtʃ] [ˈbæŋkwɪt] .
Too lazy to attend the Peach Banquet .
也 懒惰的 到 出席 这 桃 宴会 .

懒去赴蟠桃。

- [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] :
Yunxiao replied to the second :
- 回复 到 这 第二 :

云霄对二曰：

[ðɪs] [mæn] [ɪz] [neɪmd] - .
This man is named Xianshi .
这 男人 是 命名 - .

“此人为闲士，

[wʌn] [mʌst; məst] [pəˈzes] [ə; eɪ] [brɔːd] [maɪnd] [wɪˈðɪn] [wʌnz] [ˈbelɪ] .
One must possess a broad mind within one's belly .
— 必须 具有 一个 广阔 头脑 之内 一个人的 腹部 .

腹内必有胸襟。

[ˈlets] [ˈsi:] [wʌt] [hiː hi] [sez] [wen] [ˈhiːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌjuː ˈes] .
Let's see what he says when he's in front of us .

我们来吧 看 什么 他 说道 什么时候 他是 在 正面 的 我们 :
看他到面前怎样言语，

[ðɪs] [rɪˈvi:lz] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈnɑ:lɪdʒ] .
This reveals the depth of his knowledge .

这 揭示 这 深度 的 他的 知识 :
便知他学识浅深。”

[ˈlʌ] [jə] [ˈsləʊli] [əˈprəʊtʃt] .
Lu Ya slowly approached .

鲁 呀 缓慢地 接近 :

陆压徐徐而至，

[hiː hi] [keɪm] [baɪ] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [laɪnz] [ʌv; əv] [ˈlɪrɪks] :
He came by reciting a few lines of lyrics :

他 来了 经过 背诵 一个 很少 线条 的 歌词 :
念几句歌词而来：

" [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [kɔ:rt] [ˈklæsɪk] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [di:p] [waɪt] [klaʊdz] , "
" Reciting the Yellow Court Classic amidst the deep white clouds , "

" 背诵 这 黄色的 法庭 经典的 在.....之中 这 深的 白色的 云 , "
“白云深处诵黄庭，

[ə; eɪ] [ku:l] [briːz] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [brɪˈni:θ] [wʌnz] [fi:t] ;
A cool breeze rises from the cave entrance beneath one's feet ;

一个 凉爽的 微风 上升 从 这 洞穴 入口 下面 一个人的 脚 ;
洞口清风足下生；

[ðə; ði] [pjʊr] [ˈrelm] [ʌv; əv][nɑ:n] - [ˈækʃ(ə)n]
The Pure Realm of Non - Action

这 纯的 领域 的 非 - 行动

无为世界清虚境，

[ˈfedɪŋ] [ˈwɜ:rldli] [taɪz] [meɪks] [ɔ:l] [θɪŋz] [si:m] [laɪt] .
Shedding worldly ties makes all things seem light .

脱落 世俗 领带 制作 全部 事物 似乎 光 .
脱尘缘万事轻。

[saɪ] , [ˈendləs] .
Sigh , endless .

叹 , 无尽的 :

叹无极，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] [ɑ:r; ər] [ˈneɪmləs] .
Heaven and earth are nameless .

天堂 和 地球 是 无名 :

天地也无名。

[ðə; ði] [sli:vz] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊb] [spred] [aʊt] ,
The sleeves of the robe spread out ,

这 袖子 的 这 长袍 传播 出去 ,
袍袖展，

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜ:rs] [ɪz][væst] .
The universe is vast .

这 宇宙 是 广阔的 :

乾坤大，

[pɪk] [aɪ ˈti:] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɪk] .
Pick it up with the tip of the stick .

挑选 它 向上 和 这 提示 的 这 戳 :
杖头挑，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ʃaɪn] ['braɪtli] .
The sun and moon shine brightly .
这 太阳 和 月亮 闪耀 明亮地 .

日月明，

" [aɪ 'ti:]['oʊnli] [teɪks] [wʌn] [pɪl] [tu;; tə][fɔ:rm] . "
" It only takes one pill to form . "
" 它 仅有的 需要 一 丸 到 形式 . "

只在一粒丹成。”

[ˈæftər] ['lʌ] [jə] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] ,
After Lu Ya finished singing ,
后 鲁 呀 完成的 歌唱 ,

陆压歌罢，

[hi;; hi] [boʊd] [tu;; tə][ðə; ði] [klaʊdz] .
He bowed to the clouds .
他 鞠躬 到 这 云 .

见云霄把个稽首，

- [sed] :
Qiongxiao said :
- 说 :

琼霄曰：

[ɑ:r; ər][ju;; jʊ] ['lʌ] [jə] , [ðə; ði] ['wa:ndərɪŋ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ?
Are you Lu Ya , the wandering immortal ?
是 你 鲁 呀 , 这 漫游 不朽 ?

“你是散人陆压否？ ”

['lʌ] [jə] [rɪ'plaɪd] :
Lu Ya replied :
鲁 呀 回复 :

陆压答曰：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

- [sed] :
Qiongxiao said :
- 说 :

琼霄曰：

[waɪ] [dɪd][ju;; jʊ] [ʃu:t] [ænd; ənd] [kɪl] [maɪ] ['brʌðər] ['ʒaʊ,'dʒaʊ] [gɒŋmɪŋ] ?
Why did you shoot and kill my brother Zhao Gongming ?
为什么 做过 你 射击 和 杀 我的 兄弟 赵 公明 ?

“你为何射死吾兄赵公明？ ”

['lʌ] [jə] [rɪ'plaɪd] :
Lu Ya replied :
鲁 呀 回复 :

陆压答曰：

" [maɪ] [θri:] ['feləʊ] ['daʊɪsts] , [wʊd] [ju;; jʊ] [ə'ləʊ] [em 'i:][tu;; tə] [seɪ] [ə; eɪ][wɜ:rd] ? "
" My three fellow Daoists , would you allow me to say a word ? "
" 我的 三 同伴 道教 , 会 你 允许 我 到 说 一个 单词 ? "

“叁位道友肯容吾一言，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [spi:k] ;
I will then speak ;
我 将要 然后 说话 ;

吾便当说；

[wɪˈðəʊt] [əˈlaʊɪŋ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [spiːk] ,
Without allowing me to speak ,
没有 允许 我 到 说话 ,

不容吾言，

[duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

任你所为。”

- [sed] :
Yunxiao said :
- 说 :

云霄曰：

" [tel] [ˌem ˈiː][jɔː; jə] [ˈstɔːri] . "
" Tell me your story . "
" 告诉 我 你的 故事 . "

“你且道来。”

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

" [ðoʊz] [huː] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ] ,
" Those who cultivate the Tao ,
" 那些 WHO 培育 这 道 ,

“修道之士，

[ɔːl] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz] .
All come from understanding the principles .
全部 来 从 理解 这 原则 .

皆从理悟，

[waɪ] [rɪˈlaɪ][ɑːn][ˈɡoʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][taɪd] ?
Why rely on going against the tide ?
为什么 依靠 在 去 反对 这 潮 ?

岂仗逆行，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [bɪˈkʌm] [ɪˈmɔːtlz] .
Therefore , the righteous become immortals .
所以 , 这 正义 变得 不朽者 .

故正者成仙，

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [fɔːl] .
The wicked fall .
这 邪恶 落下 .

邪者堕落。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈempərər] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] ,
Since the Emperor attained enlightenment ,
自从 这 皇帝 已达到 启示 ,

吾自从天皇悟道，

[ˈhævɪŋ] [ˈwɪtnɪst] [soʊ] [ˈmeni] [ʌps] [ænd; ənd] [daʊnz] ,
Having witnessed so many ups and downs ,
拥有 目击者 所以 许多 UPS 和 下坡 ,

见过了多少逆顺，

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Throughout history ,
自始至终 历史 ,

历代以来，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ˈgʊdnəs] ,
Returning to the source of goodness ,
返回 到 这 来源 的 善良 ,
从善归宗,

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jə][tuː; tə] [fruɪ](ə)n] .
It will bring you to fruition .
它 将要 带来 你 到 果实 .
自成正果。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [ɡɒŋmɪŋ] ,
Unexpectedly , Zhao Gongming ,
不料 , 赵 公明 ,
岂意赵公明,

[duː][na:t] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ruːlz] [bʌt; bət][ækt] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ðəm; ðəm] .
Do not follow the rules but act contrary to them .
做 不是 跟随 这 规则 但 行为 相反 到 他们 .
不守顺专行反,

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ə; eɪ][ˈruːlər] [huː] [dɪsˈtrɔɪz] [ˈɔːrdər][ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪn] ,
To assist a ruler who destroys order and discipline ,
到 协助 一个 统治者 WHO 摧毁 命令 和 纪律 ,
助灭纲败纪之君,

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] [sɪˈvɪljənz] ;
Slaughtering innocent civilians ;
屠宰 清白的 平民 ;
杀戮无辜百姓;

[ˈheɪvənz] [ræθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [rɪˈzentmənt]
Heaven's wrath and the people's resentment
天 愤怒 和 这 人们的 怨恨
天怒民怨,

[ænd; ənd] [rɪˈlaɪn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈdaʊɪst] [skɪlz] ,
And relying on his own Taoist skills ,
和 依靠 在 他的 自己的 道教 技能 ,
且仗自己道术,

[ɪɡˈnɔːɪŋ] [ˈʌðər] - [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpræktɪs]
Ignoring others ' spiritual practice
忽略 其他的 - 精神 实践
不顾别人修行,

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [ˈoʊnli] [ˈnoʊɪŋ] [wʌnˈself] .
It means only knowing oneself .
它 方法 仅有的 会心 自己 .
就是只知有己,

[noʊ][wʌn] [noʊz] ;
No one knows ;
不 一 知道 ;
不知有人;

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [dɪˈfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] !
That would be defying the heavens !
那 会 是 反抗 这 天 !
便是逆天!

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈperɪ] .
Throughout history , those who defy Heaven perish .
自始至终 历史 , 那些 WHO 违抗 天堂 沦 .
从古来逆天者亡。

[aɪ][,eɪ 'em] ['mɪrli] ['æktɪŋ] [ɑ:n][dɪ'vaɪn] ['ɔ:rdərz][tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] ['treɪtər] .
I am merely acting on divine orders to kill this traitor .
我 是 仅仅 表演 在 神圣的 订单 到 杀 这 叛徒 .
吾今只是天差杀此逆士，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] [bleɪm] [,em 'i:] ?
Why should you blame me ?
为什么 应该 你 责备 我 ？

又何怨於我？

[aɪ] [ɜ:rdʒ] [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪsts] ,
I urge my fellow Daoists ,
我 敦促 我的 同伴 道教 ,

吾劝道友，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɑ:t]['su:təb(ə)][fɔ:r; fər] [b:ŋ] - [tɜ:rm] ['rezɪdəns] .
This place is not suitable for long - term residence .
这 地方 是 不是 合适的 为了 长的 - 学期 住宅 .
此地不可久居，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bætlfi:ld] [ænd; ənd][ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv]['faɪər] .
This place is a battlefield and a sea of fire .
这 地方 是 一个 战场 和 一个 海 的 火 .
此处乃兵山火海，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'stæblɪʃ] [wʌn'self] ?
How can one establish oneself ?
如何 能 一 建立 自己 ？
怎立其身？

[ɪf] [wʌn] [steɪz] [ðer; ðər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
If one stays there for a long time ,
如果 一 停留 那里 为了 一个 长的 时间 ,
若久居之，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [lu:z] [ðə; ðɪ] [wei] [tu:; tə] [ɪmɔ:r'tæləti] .
I fear I will lose the way to immortality .
我 害怕 我 将要 失去 这 方式 到 不朽 .
恐失长生之道。

[,eɪ 'em] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] ['eni] [tə'bu:z] .
am unaware of any taboos .
是 不知情 的 任何 禁忌 .

吾不知忌讳，

[aɪ][hæv; həv] ['teɪkən] [ðə; ðɪ] ['lɪbərtɪ] [ʌv; əv] [səb'mɪtɪŋ] [ðɪs] [rɪ'pɔ:rt] .
I have taken the liberty of submitting this report .
我 有 已采取 这 自由 的 提交 这 报告 .
冒昧上陈。

- [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ['æftər] ['pɒndərɪŋ] [ðɪs] .
Yunxiao remained silent for a long time after pondering this .
- 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 后 沉思 这 .
“云霄沈吟良久不语，

- ['ʃaʊtɪd] :
Qiong Xiao shouted :
- 喊叫 :

琼霄大喝曰：“

[wʌt] [ə; eɪ] ['terəb(ə)] [tʃaɪld] !
What a terrible child !
什么 一个 糟糕的 孩子 ！
好孽障！

[haʊ] [der] [aɪ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [əb'sɜ:rd] [wɜ:rdz] ?
How dare I utter such absurd words ?
如何 敢 我 说出 这样的 荒诞 字 ？

焉敢将此虚谬之言，

[tu:; tə] [ˌmɪs'li:d] [ænd; ənd] [kən'fju:z] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ?
To mislead and confuse the public ?
到 误导 和 迷惑 这 民众 ？

惶惑众听？

[hi:; hi] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
He shot and killed my brother .
他 射击 和 被杀 我的 兄弟 。

射死吾兄，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ju:st] [ðer; ðər] [ʃɑ:rp] [tʌŋz] [tu:; tə] [ˈɑ:rgju:] .
Instead , they used their sharp tongues to argue .
反而 ， 他们 用过的 他们的 锋利的 舌头 到 争论 。

反将利口强辩，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ˈdi:teɪl] [ə'baʊt] [ju:; jʊ]
Knowing the smallest detail about you

料你毫末之道，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

有何能处？

" [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ʃi:; ji] [sɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] . "
" The Lady of Qiongxiao was so angry that she soared to the heavens . "
" 这 女士 的 - 曾是 所以 生气的 那 她 飙升 到 这 天 。

“琼霄娘娘怒冲霄汉，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sɔ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] ;
Come with your sword to take it ;
来 和 你的 剑 到 拿 它 ；

仗剑来取；

[ˈlʌ] [jə] [ˈhɜ:ɾɪdli] [ˈɡri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Lu Ya hurriedly greeted him with his sword .
鲁 呀 匆匆 问候 他 和 他的 剑 。

陆压剑架忙迎，

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbəˈneɪʃənz] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [rɪ:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ，

未及数合，

- [reɪzd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈkɔ:ldrən] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] .
Bixiao raised the Hunyuan Golden Cauldron into the sky as a sacrifice .
- 提高 这 浑源 金的 釜 进入 这 天空 作为 一个 牺牲 。

碧霄将混元金斗望空祭起，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈlʌ] [jə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] ?
How could Lu Ya escape this calamity ?
如何 可以 鲁 呀 逃脱 这 灾害 ？

陆压怎逃此斗之厄。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ：

有诗为证：“

[ðɪs] ['bæt(ə)][wʌz; wəz][bɔːrɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['hevəns] .

This battle was born from the heavens .
这 战斗 曾是 出生 从 这 天 .

此斗开天长出来，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] , [ə'reɪndʒd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['paʊəz] ;

It contains the universe , arranged according to the three powers ;
它 包含 这 宇宙 , 安排 根据 到 这 三 权力 ;

内藏天地按叁才；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pɜːrsənəli] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn] - ['pæləs] .

He was personally instructed in Biyou Palace .
他 曾是 亲自 指示 在 - 宫殿 .

碧游宫里亲传授，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] [ɔːl] ['sʌfərd] [kə'læməti] .

The disciples of the Chan sect all suffered calamity .
这 门徒 的 这 陈 教派 全部 遭受 灾害 .

阐教门人尽受灾。 “

- - [ɔːfərd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] ['kɔːldrən] [ɪn][ðə; ði] [er] .

Bixiao Niangniang offered the Hunyuan Golden Cauldron in the air .
- - 提供 这 浑源 金的 釜 在 这 空气 .

碧霄娘娘把混元金斗祭於空中，

['lʌ] [jə] [sɔː] ,

Lu Ya saw ,
鲁 呀 锯 ,

陆压看见，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [ɪ'skeɪp] .

But they will escape .
但 他们 将要 逃脱 .

却将逃避，

[ɪts] ['treʒər] [ɪz][soʊ] ['paʊərf(ə)] ,

Its treasure is so powerful ,
它是 宝藏 是 所以 强大的 ,

其如此宝利害，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] .

There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .

只听得一声响，

[teɪk] ['lʌ] [jə] [ə'weɪ] .

Take Lu Ya away .
拿 鲁 呀 离开 .

将陆压拿去，

['wæŋ] - [oʊld][kæmp][wʌŋ] .

Wang Chengtang's Old Camp 1 .
王 - 老的 营 1 .

望成汤老营一。

['iːv(ə)n] [ɪf] ['lʌ] [jə] [pə'zesɪz] [prə'faʊnd] [skɪlz] ,

Even if Lu Ya possesses profound skills ,
甚至 如果 鲁 呀 拥有 深刻的 技能 ,

陆压纵有玄妙之功，

[wʌŋ] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [rɪ'meɪn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .

One must also remain in a daze .
一 必须 还 保持 在 一个 发呆 .

也得昏昏默默，

[ˈleɪdi] - [hɜːrˈself] [taɪd] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
Lady Bixiao herself tied him up .
女士 - 她自己 系 他 向上 :

碧霄娘娘亲自动手绑缚起来，

[ðə; ði] [ˈtæləsmən] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [səˈpres] [ˈlʌ] [jə] - [ˈpæləs] .
The talisman was used to suppress Lu Ya Niwan Palace .
这 护符 曾是 用过的 到 压制 鲁 呀 - 宫殿 :

把陆压泥丸宫用符印镇住，

[taɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəʊl] ;
Tied to the pole ;
系 到 这 极 ;

缚在杆上；

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] :
He said to Grand Tutor Wen :
他 说 到 盛大 导师 温 :

与闻太师曰：

[hiː; hi] [wɪl] [ʃuːt] [maɪ] [ˈbrʌðər] .
He will shoot my brother .
他 将要 射击 我的 兄弟 :

“他会射吾兄，

" [ðɪs] [taɪm] [aɪl] [ʃuːt] [hɪm; ɪm] [tuː] . "
" This time I'll shoot him too . "
" 这 时间 患病的 射击 他 也 : "

今番我也射他。”

[ðə; ði] [ˈɑːrtʃər] [ˈɔːrdərd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ʃuːt] .
The archer ordered five hundred soldiers to come and shoot .
这 射手 订购 五 百 士兵 到 来 和 射击 :

传长箭手令五百名军来射，

[ˈæərəʊs] [reɪnd] [daʊn] ;
Arrows rained down ;
箭头 下雨了 向下 ;

箭发如雨；

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [strʌk] [ˈlʌ] [jə] .
The arrow struck Lu Ya .
这 箭 击 鲁 呀 :

那箭射在陆压身上，

[ðə; ði] [ˈæroʊ] [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
The arrow in a moment ,
这 箭 在 一个 片刻 ,

一会儿那箭，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈæroʊ] [ʃɑːfts] [ænd; ənd] [ˈhedz] [tɜːrnd] [tuː; tə] [æʃ] .
Even the arrow shafts and heads turned to ash .
甚至 这 箭 轴 和 头部 转向 到 灰 :

连箭杆与头都成灰末。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The soldiers were greatly alarmed .
这 士兵 是 非常 惊慌 :

众军卒大惊，

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [əbˈzɜːrvd] [aɪ ˈtiː] .
Grand Tutor Wen observed it .
盛大 导师 温 观察到 它 :

闻太师观之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [əˈstɑ:nɪʃt] .
Everyone was astonished .
每个人 曾是 惊讶 :

无不骇异。

[wen] [ˈleɪdi] - [sɔ:] [ðɪs] ,
When Lady Yunxiao saw this ,
什么时候 女士 - 锯 这 ,

云霄娘娘看见如此，

- [sed] :
Bixiao said :
- 说 :

碧霄曰：

" [wʌt] [streɪndʒ] [trɪks] [wɪl] [ðɪs] [ˈsɔ:rsərər] [ju:z][tu:; tə] [brɪˈwɪtʃ] [ju:ˈes] ? "
" What strange tricks will this sorcerer use to bewitch us ? "
" 什么 奇怪的 技巧 将要 这 巫师 使用 到 蛊惑 我们 ? "

“这妖道将何异术来惑我等？ ”

[ˈbɪzi] [ˈɔ:fərɪŋ] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] ,
Busy offering of golden dragon scissors ,
忙碌的 提供 的 金的 龙 剪刀 ,

忙祭金蛟剪，

[ˈlʌ] [jə] [sɔ:] ,
Lu Ya saw ,
鲁 呀 锯 ,

陆压看见，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [aɪm] [ˈli:vɪŋ] ! "
" I'm leaving ! "
" 我是 离开 ! "

“吾去也！ ”

[ðə; ði] [ˈreɪnbəʊ] [ðæt] [hæd; həd] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈdɑ:əu] [ˈæktʃuəli] [left] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
The rainbow that had transformed into the Dao actually left on its own .
这 彩虹 那 有 转变 进入 这 道 实际上 左边 在 它是自己的 .

化道长虹竟自走了。

[əˈraɪvɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɔ:nɪŋ] ,
Arriving under the awning ,
抵达 在下面 这 棚 ,

来至篷下，

[tu:; tə][ɔ:l] [ˈfeləʊ] [ˈdɑʊɪsts] ,
To all fellow Daoists ,
到 全部 同伴 道教 ,

见众位道友，

[ræn] [ˈdɛŋ] [æskt] :
Ran Deng asked :
兰 邓 问 :

燃灯问曰：

" [teɪk] [ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl][ˈɡoʊldən] [ˈkɔ:ldrən] , [ˈfeləʊ] [ˈdɑʊɪst] . "
" Take the Primordial Golden Cauldron , fellow Daoist . "
" 拿 这 原始的 金的 釜 , 同伴 道家 . "

“混元金斗把道友拿去，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [get] [,aɪ 'ti:] [bæk] ?
How can we get it back ?
如何 能 我们 得到 它 后退 ?

如何得返？ ”

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

[hi:; hi] [ˈɑ:t] [æn; ən] [ˈæroʊ] [æt; ət][,em 'i:] .
He shot an arrow at me .
他 射击 一个 箭 在 我 :

“他将箭来射我，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] .
He wanted to avenge his brother .
他 通缉 到 报仇 他的 兄弟 :

欲与其兄报仇，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [noʊ] [maɪ] [ˈbækgraʊnd] .
He doesn't know my background .
他 不 知道 我的 背景 :

他不知我根脚，

[ðə; ðɪ] [ˈæroʊ] [ˈɑ:t] [ˈɪntu:][,em 'i:] .
The arrow shot into me .
这 箭 射击 进入 我 :

那箭射在我身上，

[ðə; ðɪ] [ˈæroʊ] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
The arrow turned to ashes .
这 箭 转向 到 灰烬 :

那箭使成为灰末，

[wen] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [ˈdrægən] [ˈsɪzərz] [wɜ:r; wər] [rɪˈli:st] [ə'gen] . . .
When the Golden Dragon Scissors were released again . . .
什么时候 这 金的 龙 剪刀 是 发布 再次 . . .

复放起金蛟剪时，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] [ə'kɔ:rd] .
I have come of my own accord .
我 有 来 的 我的 自己的 符合 :

我自来矣。”

[ðə; ðɪ][ˌlæmp] [ˈbɜ:rner] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ðə; ðɪ][ɑ:rt][ʌv; əv] [ˈfernəs] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] . "
" The art of fairness is exquisite . "
" 这 艺术 的 公平 是 精美的 . "

“公道术精奇，

[haʊ] [ˈenviəb(ə)l] !
How enviable !
如何 令人羡慕 !

真个可羨。”

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] [fɔ:r; fər] [naʊ] . "

" **This humble Taoist priest will take his leave for now** . "

" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 拿 他的 离开 为了 现在 . "

“贫道今日暂别，

[si:] [ju:; jʊ] [ə'gen] [su:n] .

See you again soon .

看 你 再次 很快 .

不日再会。”

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .

Not to be discussed .

不是 到 是 讨论 .

不表。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

And the next day ,

和 这 下一个 天 ,

且说次日，

- [hæz; həz] [faɪv] ['daʊɪst] [nʌnz] .

Yunxiao has five Daoist nuns .

- 有 五 道家 修女 .

云霄共五位道姑，

[tʃi:] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] ['zi:jə] .

Qi came out to meet Ziya .

齐 来了 出去 到 见面 齐亚 .

齐出来会子牙，

['zi:jə] ['fɑ:lʊəd] [ænd; ənd][led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ,

Ziya followed and led his disciples ,

齐亚 随后 和 引领 他的 门徒 ,

子牙随带领诸门人，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃər] ,

Riding a four - legged creature ,

骑术 一个 四 - 腿 生物 ,

乘了四不象，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [dɪ'vaɪdɪd] [ðəm'selvz] ['ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [gru:ps] .

The disciples divided themselves into left and right groups .

这 门徒 分割 他们自己 进入 左边 和 正确的 团体 .

众弟子分左右，

['zi:jə] [fɪkst] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə; eɪ] [blu:] ['fi:nɪks] [tu:; tə] [ə'raɪv] .

Ziya fixed his gaze on the clouds and rode a blue phoenix to arrive .

齐亚 固定的 他的 目光 在 这 云 和 骑 一个 蓝色的 凤凰 到 到达 .

子牙定睛看云霄跨青鸾而至。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[hɜ:r; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tu:] [kɔɪld] [bʌnz] , [ə; eɪ] ['testəmənt] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [pjʊr] [ænd; ənd]

Her hair was styled in two coiled buns , a testament to her pure and

她 头发 曾是 风格 在 二 卷曲 面包 , 一个 遗嘱 到 她 纯的 和

['vɜ:rtʃuəs] ['kærəktər] .

virtuous character .

有德行的 特点 .

云髻双蟠道德清，

[red] [roʊb] [wið; wiθ] [waɪt] [kreɪn] [ænd; ənd] [pɜ:rl] - [ə'dɔ:rnd] ['tæsl] ；
Red robe with white crane and pearl - adorned tassel ；
红色的 长袍 和 白色的 起重机 和 珍珠 - 装饰 流苏 ；

红袍白鹤顶珠缨；

[ðə; ði] [saɪlk] [θredz] ([wið; wiθ][ðə; ði]['rædɪk(ə)] " - " [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt])
The silk threads (with the radical " 糸 " on the left and " 条 " on the right)
这 丝绸 线程 (和 这 激进的 " - " 在 这 左边 和 " - " 在 这 正确的)
[baɪnd][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [tə'geðər] .
bind the universe together .
绑定 这 宇宙 一起 .

丝□（左“糸”右“条”）束定乾坤结，

[ðə; ði] [hemp] [ʃu:z] [br'ni:θ] [hɜ:r; hær] [fi:t] [wɜ:r; wər] [ɔ:'spɪjəsli] ['kʌlərd] .
The hemp shoes beneath her feet were auspiciously colored .
这 麻 鞋 下面 她 脚 是 吉利地 有色 .

足下麻鞋瑞彩生。

[hi; hi] [splɪt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] ['hevəns] [tu:; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði]['dɑ:əu] .
He split the earth and created the heavens to attain the Dao .
他 分裂 这 地球 和 创建 这 天 到 达到 这 道 .

劈地开天成道行，

[ðə; ði] [tru:] [fɔ:rm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['aɪləndz] ；
The true form within the Three Immortal Islands ；
这 真的 形式 之内 这 三 不朽 岛屿 ；

叁仙岛内真形；

[ɔ:l] [sɪks][tʃi:][ænd; ənd] [θri:] [kɔ:psɪz] [wɜ:r; wər] [dɪ'skɑ:rdɪd] .
All six qi and three corpses were discarded .
全部 六 气 和 三 尸体 是 丢弃 .

六气叁尸俱抛尽，

[ðə; ði] [blu:] ['fi:nɪks] [ɪz] [kɑ:vɔ] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd]['kæpɪt(ə)] , [dʒʌst][ə; eɪ] ['stoʊnz] [θroʊ] [ə'wei] .
The blue phoenix is carved in the jade capital , just a stone's throw away .
这 蓝色的 凤凰 是 雕刻 在 这 玉 首都 , 只是 一个 石头的 扔 离开 .

咫尺青鸾雕玉京。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [rouɪd] ['fɔ:rwərd] , [boʊɪd] , [ænd; ənd] [sed] ；
It is said that Ziya rode forward , bowed , and said ；
它 是 说 那 齐亚 骑 向前 , 鞠躬 , 和 说 ；

话说子牙乘骑向前打稽首曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪsts] ！ "
" Greetings , fellow Daoists ！ "
" 问候 , 同伴 道教 ！ "

“五位道友请了！ ”

- [sed] ；
Yunxiao said ；
- 说 ；

云霄曰：

[dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] ！
Jiang Ziya ！
江 齐亚 ！

“姜子牙！

[aɪ] [rɪ'zaɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['aɪləndz] .
I reside on the Three Immortal Islands .
我 居住 在 这 三 不朽 岛屿 .

吾居叁仙岛，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['li:ʒərlɪ] ['pɜ:rs(ə)n] .
He is a leisurely person .
他 是 一个 悠闲 人 .

是清闲之士，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [raɪt] [ɔ:r] [rɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ;
Regardless of right or wrong in the world ;
不管 的 正确的 或者 错误的 在 这 世界 ;

不管人间是非；

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ju:; jʊ] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [kɪld] [maɪ] ['brʌðə] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [gɔŋmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]['sev(ə)n]
Just because you shot and killed my brother Zhao Gongming with the Seven

['æərəʊs] [ʌv; əv] ['nei|həd] ,
Arrows of Nailhead ,
箭头 的 钉头 ,

只因你将吾兄赵公明用钉头七箭书射死，

[wʌt] [kraɪm] [hæz; həz][hi:; hi] [kə'mɪtɪd] ?
What crime has he committed ?
什么 犯罪 有 他 坚定的 ?

他有何罪，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] ['hɑ:rtləs] ?
How could you be so heartless ?
如何 可以 你 是 所以 狠心 ?

你下此绝情？

[ðæts] [,æbsə'lu:tli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] !
That's absolutely despicable !
那就是 绝对地 卑鄙 !

实为可恶！

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] ['lʌ] [jə] .
This was caused by Lu Ya .
这 曾是 导致 经过 鲁 呀 .

此虽是陆压所使，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['brʌðə] [hu:] [kɪld] . . .
But the brother who killed . . .
但 这 兄弟 WHO 被杀 . . .

但杀人之兄，

[ðə; ðɪ][mæn][ɔ:lsoʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðə] .
The man also killed his brother .
这 男人 还 被杀 他的 兄弟 .

人亦杀其兄，

[wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][hoʊld][ju:; jʊ] [ə'kaʊntəbl] !
We have no choice but to hold you accountable !
我们 有 不 选择 但 到 抓住 你 问责制 !

我等不得不问罪於你！

[mɔ:ɹ'oʊvər] , [jɔ:; jər] [skɪlz] [ɑ:r; ər][bʌt; bət][ə; eɪ] ['trɪviəl] ['mætər] .
Moreover , your skills are but a trivial matter .
而且 , 你的 技能 是 但 一个 琐碎的 事情 .

况你乃毫末道术，

[wɒts] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðæt] ?
What's the point of discussing that ?
是什么 这 观点 的 讨论 那 ?

又何足论？

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈdɛŋ] .
That is the Taoist Ran Deng .
那 是 这 道教 兰 邓 .

就是燃灯道人，

[laɪk] [maɪ] [θri:] [ˈsɪstər] ,
Like my three sisters ,
喜欢 我的 三 姐妹 ,

如吾姐妹叁人，

[hiː; hi] [ˈwʊdnt] [der] [ˈbʊli] [ˌem ˈi:] .
He wouldn't dare bully me .
他 不会 敢 欺负 我 .

他也不敢欺侮我。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈfelʊʊ] [ˈdaʊɪst] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] ! "
" Fellow Daoist , you are mistaken ! "
" 同伴 道家 , 你 是 错误 ! "

“道友之言差矣！

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈsiːkɪŋ] [raɪt] [ænd; ænd] [rɔːŋ] ,
It is not that we are seeking right and wrong ,
它 是 不是 那 我们 是 寻求 正确的 和 错误的 ,

非是我等寻是作非，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][jʊr; jər] [ˈbrʌðər] [huː] [brɔːt] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)] [əˈpɑːn] [hɪmˈself] ;
It was your brother who brought this trouble upon himself ;
它 曾是 你的 兄弟 WHO 带来 这 麻烦 之上 他自己 ;

乃是令兄自取惹事；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此是天数如此，

[ˈʌltɪmətli] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ;
Ultimately , there is no escaping it ;
最终 , 那里 是 不 逃脱 它 ;

终不可逃；

[ˈhævɪŋ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [ded] [end] ,
Having reached a dead end ,
拥有 达到 一个 死的 结尾 ,

既逢绝地，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [əˈvɔɪd] [dɪˈzæstər] ?
How can we avoid disaster ?
如何 能 我们 避免 灾难 ?

怎免灾殃？

[jʊr; jər] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [ˌdɪsəˈbeɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəːz] [ˈɔːrdərz] .
Your elder brother disobeyed his master's orders .
你的 长老 兄弟 违抗命令 他的 硕士学位 订单 .

令兄师命不遵，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - .
We need to go to Xiqi .
我们 需要 到 去 到 - .

要往西岐，

[ˈhi:z] [ˈkɔ:tɪŋ] [deθ] .
He's courting death .
他是 求爱 死亡 :

是自取死。”

- [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Qiongxiao was furious and said :
- 曾是 狂怒 和 说 :

琼霄大怒曰：

" [ˈhævɪŋ] [kɪld] [maɪ] [oʊn] [ˈbrʌðər] ,
" Having killed my own brother ,
" 拥有 被杀 我的 自己的 兄弟 ,

“既杀吾亲兄，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [der] [tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] !
They even dare to speak of the will of Heaven !
他们 甚至 敢 到 说话 的 这 将要 的 天堂 !

还敢言天道，

[maɪ] [ˈvendʒəns] [fɔ:r; fər] [ˈkɪlɪŋ] [jʊr; jər] [ˈbrʌðər]
My vengeance for killing your brother
我的 复仇 为了 杀 你的 兄弟

吾与你杀兄之讎，

[haʊ] [tu:; tə] [ˈkʌvər] [,aɪ ˈti:] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈklevər] [wɜ:rdz] ?
How to cover it up with clever words ?
如何 到 覆盖 它 向上 和 聪明的 字 ?

如何以巧言遮饰？

[dəʊnt] [goʊ] !
Don't go !
不 去 !

不要走！

" [teɪk] [ðɪs] [sɔ:rd] ! "
" Take this sword ! "
" 拿 这 剑 ! "

吃吾一剑！ ”

[ɪnˈkɜ:rdʒ] [ðə; ði] [swɑ:n] [tu:; tə] [sprɛd] [ɪts] [wɪŋz] .
Encourage the swan to spread its wings .
鼓励 这 天鹅 到 传播 它是 翅膀 .

把鸿鹄鸟催开双翅，

[hi:; hi] [flu:] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət],[,aɪ ˈti:] ;
He flew the sword and aimed straight at it ;
他 飞翔 这 剑 和 旨在 直的 在 它 ;

将宝剑飞来直取；

[ˈzi:jə] [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ziya quickly parried with his sword .
齐亚 迅速地 招架 和 他的 剑 .

子牙手中剑急架相还，

[ˈhwærŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [rouɪd] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈju:nɪkɔ:rn] .
Huang Tianhua rode a jade unicorn .
黄 - 骑 一个 玉 独角兽 .

只见黄天化纵玉麒麟，

[meɪk] [tu:] [ˈsɪlvər] [ˈhændlz] ,
Make two silver handles ,
制作 二 银 把手 ,

使两柄银，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] ;
They charged forward ;
他们 带电 向前 ;

冲杀过来；

[jæn] [ˈdʒi:ən] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [spi:d] .
Yang Jian rode his horse with great speed .
杨 建 骑 他的 马 和 伟大的 速度 .

杨戬走马摇，

[ðeɪ] [flu:] [ɪn][tu:; tə] [ɪntərˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] ;
They flew in to intercept and kill ;
他们 飞翔 在 到 截距 和 杀 ;

飞来截杀；

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] , - [rɔ:rd] [ɪn] [ˈfjʊəri] :
On this side , Bixiao roared in fury :
在 这 边 , - 咆哮 在 愤怒 :

这厢是碧霄怒发如雷道：

" [aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] ! "
" I'm so angry ! "
" 我是 所以 生气的 ! "

“气杀吾也！ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ɪts] [rɪst] , [ðə; ði] [ˈpi:kə:k] [tʊk] [flaɪt] .
With a flick of its wrist , the peacock took flight .
和 一个 轻弹 的 它是 手腕 , 这 孔雀 采取 航班 .

把花翎鸟一拍飞腾，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [blu:] [ˈfi:nɪks] [flu:] [əˈweɪ] .
Suddenly , the blue phoenix flew away .
突然 , 这 蓝色的 凤凰 飞翔 离开 .

霎霄把青鸾飞开，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [keɪm] [tu:; tə] [lend] [ðer; ðər] [səˈpɔ:rt] .
They also came to lend their support .
他们 还 来了 到 借 他们的 支持 .

也来助战，

[ˈferi] - [held] [ðə; ði] [aɪ] - [pʊʊkɪŋ] [bi:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡʊrd] [ɪn][hɜ:r; hər][hænd] .
Fairy Caiyun held the eye - poking bead from the gourd in her hand .
仙女 - 握住 这 眼睛 - 戳 珠子 从 这 葫芦 在 她 手 .

彩云仙子把葫芦中戳目珠抓在手中，

[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪˈfi:t] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][ˈtʃiːlɪn] .
We must defeat Huang Tianhua and bring down the Qilin .
我们 必须 击败 黄 - 和 带来 向下 这 麒麟 .

要打黄天化下麒麟。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hi; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔ:r] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈænts, ˈɒnts] [ski:m] [tu:; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈrɪvər] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n]
Chapter 50 : The Third Aunt's Scheme to Set Up the Heavenly River Formation
章 - : 这 第三 姑姑的 方案 到 放 向上 这 天上 河 形成

第五十回叁姑计摆天河阵

[ðə; ði] ['jelʊʊ] ['rɪvɜːz] [fɪrs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [θriː] ['paʊɜːz] .
The Yellow River's fierce formation is based on the Three Powers .
这 黄色的 河流的 凶猛的 形成 是 基于 在 这 三 权力 .

黄河恶阵按叁才，

[ɪn] [ðɪs] [kə'læməti] , ['iːv(ə)n] [ɪ'mɔːtlz] ['sʌfə] .
In this calamity , even immortals suffer .
在 这 灾害 , 甚至 不朽者 遭受 .

此劫神仙尽受灾；

[ðə; ði] ['naɪnti] - [naɪn] ['kɜːvz] [hoʊld][ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] .
The Ninety - Nine Curves hold the secrets of creation .
这 九十 - 九 曲线 抓住 这 秘密 的 创建 .

九九曲中藏造化，

['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [bendz] [ɑːr; ər]['waɪndz][ænd; ənd] ['θʌndə] .
Hidden within the winding bends are winds and thunder .
隐 之内 这 绕线 弯曲 是 风 和 雷 .

叁叁弯内隐风雷。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [ɪn][ðə; ði] ['feri] ['gɑːrdn] [ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['traɪflɪd] [wɪð; wɪθ] .
It is said that the immortals in the fairy garden are not to be trifled with .
它 是 说 那 这 不朽者 在 这 仙女 花园 是 不是 到 是 琐碎 和 .

漫言阆苑修真客，

[huː] [sez] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['embriʊs][ɪz] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['plætfɔːrm] ?
Who says the sacred embryo is formed in the spiritual platform ?
WHO 说道 这 神圣 胚胎 是 形成 在 这 精神 平台 ?

谁道灵台结圣胎；

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðɪs] ['ɔːlweɪz] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] .
Encountering this always requires a complete transformation .
遭遇 这 总是 需要 一个 完全的 转型 .

遇此总教重换骨，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ʌn'ɔːrθədəːks] ['meθədz] [ɑːr; ər] [ʌn'suːtəbl] [fɔːr; fər] [ɪntə'mɪdɪ,əri] .
Only then did I realize that unorthodox methods are unsuitable for intermediaries .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 非正统的 方法 是 不合适 为了 中介 .

方知左道不堪媒。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['feri] - [strʌk] [ðə; ði][skɑɪ] - [geɪzɪŋ] [pɜːrli] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] ;
It is said that Fairy Caiyun struck the Sky - Gazing Pearl directly at his face ;
它 是 说 那 仙女 - 击 这 天空 - 凝视 珍珠 直接地 在 他的 脸 ;

话说彩云仙子把戳目珠望天化劈面打来；

[ðɪs] [biːd] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][hɑːrm] ['piːpəlz] [aɪz] .
This bead is specifically designed to harm people's eyes .
这 珠子 是 具体来说 设计 到 伤害 人们的 眼睛 .

此珠专伤人目，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [daɪk] .
Huang Tianhua was no match for the dike .
黄 - 曾是 不 匹配 为了 这 堤 .

黄天化不及堤防，

[tuː] ['ɪndʒəd]
Two injured
二 受伤

被打伤二

[hed] ,
head ,
头 ,

目，

[tɜːrn] [ˈoʊvər][ðə; ði][dʒeɪd][ˈjuːnɪkɔːrn] .
Turn over the jade unicorn .
转动 超过 这 玉 独角兽 .

翻下玉麒麟，

- , [ˈhɜːrɪ] [ænd; ənd] [seɪv] [ðəm; ðəm] !
Jinza , hurry and save them !
- , 匆忙 和 节省 他们 !

有金吒速救回去。

[ˈziːjə] [reɪzd] [ðə; ði][gɔːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] .
Ziya raised the God - Slaying Whip .
齐亚 提高 这 上帝 - 杀戮 鞭 .

子牙把打神鞭祭起，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Right in the sky ,
正确的 在 这 天空 ,

正中云霄，

[ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [bluː] [ˈfiːnɪks] ,
Hanging down the blue phoenix ,
绞刑 向下 这 蓝色的 凤凰 ,

吊下青鸾，

[wen] - [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjʊː] . . .
When Bixiao rushed to the rescue . . .
什么时候 - 匆忙 到 这 救援 . . .

有碧霄急来救时，

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈliːst] [hɪz; ɪz] [səˈlest(ə)l] [haʊnd] [əˈgen] .
Yang Jian released his celestial hound again .
杨 建 发布 他的 天体 猎犬 再次 .

杨戬又放起哮天犬，

[hiː; hi][bɪt] - [ɑːn][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] .
He bit Bixiao on the shoulder .
他 少量 - 在 这 肩膀 .

把碧霄肩膀上一口，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [belt] [ænd; ənd] [kloʊðz] ,
Including belt and clothes ,
包括 腰带 和 衣服 ,

连皮带服，

[aɪ] [tɔːr] [ɔːf][ə; eɪ] [piːs] .
I tore off a piece .
我 撕裂 离开 一个 片 .

扯了一块下来。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæŋ] [zɪksiːən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɔːt] [ɡʊd] ,
Furthermore , it is said that Han Zhixian saw that the situation was not good ,
此外 , 它 是 说 那 韩 知县 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,

且言萑芝仙见势不好，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [wɪnd] [bəɪɡ] .
Open the wind bag .
打开 这 风 包 .

把风袋打开，

[ə; eɪ] [ɡʊd] [wɪnd] ,
A good wind ,
一个 好的 风 ,

好风，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən] [bloʊ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [dɑːrk] . "
" It can blow the heavens and earth dark . "
" 它 能 吹 这 天 和 地球 黑暗的 . "

“能吹天地暗，

[ɡʊd] [æt; ət] [ˈbloʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [dɑːrk] ;
Good at blowing the universe dark ;
好的 在 吹 这 宇宙 黑暗的 ;

善刮宇宙昏；

[ˈmaʊntnɪz] [splɪt] [ænd; ənd] [kəˈlæps]
Mountains split and collapse
山脉 分裂 和 坍塌

裂山崩山倒，

[wen] [wʌnz] [laɪf] [ɪz] [kʌt] [ʃɔːrt] , [deθ] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
When one's life is cut short , death is inevitable .
什么时候一个人的 生活 是 切 短的 , 死亡 是 不可避免的 .

人逢命不存。”

[hæŋ] [zɪkʰsiːən] [rɪˈliːst] [ə; eɪ] [blæk] [wɪnd] .
Han Zhixian released a black wind .
韩 知县 发布 一个 黑色的 风 .

菡芝仙放出黑风，

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə] [lʊk] ,
Ziya hurriedly opened his eyes to look ,
齐亚 匆匆 打开 他的 眼睛 到 看 ,

子牙急睁眼看时，

[ðen] , [ˈferi] - [strʌk] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [aɪ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həʀ] [ˈgɑʊdʒɪŋ] [pɜːrɪ] , [ˈɪndʒəɪŋ] [hɪz; ɪz]
Then , Fairy Caiyun struck him in the eye with her gouging pearl , injuring his
然后 , 仙女 - 击 他 在 这 眼睛 和 她 敲诈勒索 珍珠 , 受伤 他的
[aɪz] .
eyes .
眼睛 .

又被彩云仙子把戳目珠打伤眼目，

[ðeɪ] [ˈɔːlmoʊst] [fel] [ɔːf][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
They almost fell off their horses .
他们 几乎 跌倒 离开 他们的 马匹 .

几乎落骑。

- [druː] [hɜːr; həʀ] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Qiongxiao drew her sword and charged into battle .
- 画 她 剑 和 带电 进入 战斗 .

琼霄发剑冲杀，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [jæn] [ˈdʒiːən] [ˈreskjuːd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .
Fortunately , Yang Jian rescued him from time to time .
幸运的是 , 杨 建 获救 他 从 时间 到 时间 .

幸得杨戬前後救护，

[fæn] [baʊ] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Fang Bao is safe and sound .
方 包 是 安全的 和 声音 .

方保无虞。

[ˈziːjə] [wɑːkt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [riːd] [hʌt] .
Ziya walked back to the reed hut .
齐亚 步行 后退 到 这 芦苇 小屋 .

子牙走向芦篷，

[kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd][dəʊnt][ˈoʊpən][ðem; ðəm] .
Close your eyes and don't open them .
关闭 你的 眼睛 和 不 打开 他们 .

闭目不睁，

[wen] [ðə; ði][ləmp][wʌz; wəz] [ɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈloʊɜːd] [fɔːr; fər] [ɪnˈspekʃ(ə)n] . . .
When the lamp was lit and the awning was lowered for inspection . . .
什么时候 这 灯 曾是 点燃 和 这 棚 曾是 降低 为了 检查 . . .

燃灯下篷看时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈaɪbɔːl] [hæd; həd] [bɪn] [gaʊdʒd] [aʊt] .
It was then realized that the eyeball had been gouged out .
它 曾是 然后 已实现 那 这 眼球 有 到过 被挖空 出去 .

乃知戳目珠伤了，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [fetʃt] [ðə; ði][ɪˈlɪksər][tuː; tə] [triːt] [ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt] .
He hurriedly fetched the elixir to treat the patient .
他 匆匆 已获取 这 灵药 到 对待 这 病人 .

忙取丹来医治，

[aɪ ˈtiː] [hiːld] [ˈkwɪkli] .
It healed quickly .
它 已治愈 迅速地 .

一时而愈。

[ˈziːjə][ænd; ənd][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈaɪsaɪt] [hæz; həz] [ɪmˈpruːvd] .
Ziya and Huang Tianhua's eyesight has improved .
齐亚 和 黄 - 视力 有 改进 .

子牙与黄天化眼目好了，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Huang Tianhua gritted his teeth .
黄 - 磨碎的 他的 牙齿 .

黄天化切齿咬牙，

[hiː; hi] [ˈʌltɪmətli] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
He ultimately harbored resentment .
他 最终 藏匿 怨恨 .

终是怀恨，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɜːrl] .
He wanted to avenge the loss of this pearl .
他 通缉 到 报仇 这 损失 的 这 珍珠 .

欲报此珠之仇。

[fɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [wʌz; wəz][ˈɪndʒərd][baɪ][ðə; ði][gɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] .
Furthermore , it is said that Yunxiao was injured by the God - Slaying Whip .
此外 , 它 是 说 那 - 曾是 受伤 经过 这 上帝 - 杀戮 鞭 .

且言云霄被打神鞭打伤了，

- [wʌz; wəz] [ˈbɪtn] [baɪ] [ˈʃaʊˈtiː, ɛn] [dɔːg] .
Bixiao was bitten by Xiaotian Dog .
- 曾是 被咬 经过 小天 狗 .

碧霄被哮天犬咬了，

[ðə; ði] [θri:] ['lɜdiz] [sed] :
The three ladies said :
这 三 女士们 说 :

叁位娘娘曰:

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [hɜ:rt] [ju:; jʊ] .
I would never hurt you .
我 会 绝不 伤害 你 :

“吾到不肯伤你，

[jʊə(r)] [naʊ] ['tɜ:rnɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['hɜ:rtɪŋ] [em 'i:] ?
You're now turning around and hurting me ?
你是 现在 转弯 大约 和 受伤 我 ?

你今反伤害我？

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !

罢了！

['zi:] [mɔɪɑ:n] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
Zi Moyan is a disciple of the Jade Void Sect .
zi 莫扬 是 一个 弟子 的 这 玉 空白 教派 :

子莫言玉虚门下门人，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [maɪ] ['si:niər] ['mæstər] .
You are my senior master .
你 是 我的 高级的 掌握 :

你就是我师伯，

" [aɪ] [kɑ:nt] [ker] [ə'baʊt] [ðæt] [eni'mɔ:r] . "
" **I can't care about that anymore .** "
" 我 不能 关心 关于 那 不再 : "

也顾不得了。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wɪ'ðəʊt] [im'plɔɪŋ] ['ɪnfɪnət] [ɑ:r'keɪn] [ɑ:tɪs] ,
Without employing infinite arcane arts ,
没有 雇用 无限 神秘的 艺术 ,

不施奥无穷术，

[ðæts] [haʊ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] [wʌz; wəz] [trænz'mɪtɪd] .
That's how the divine power was transmitted .
那就是 如何 这 神圣的 力量 曾是 传输 :

那显神传授功。

['æftər] - [tʊk] [ðə; ði] [ɪ'liksər] ,
After Yunxiao took the elixir ,
后 - 采取 这 灵药 ,

话说云霄服了丹药，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [grænd] ['tu:tər] [wen] :
He said to Grand Tutor Wen :
他 说 到 盛大 导师 温 :

谓闻太师曰：

" [teɪk] [ðə; ði] [bɪg] [men] [frʌm; frəm] [jɔ:r; jər] [kæmp] , "
" **Take the big men from your camp ,** "
" 拿 这 大的 男人 从 你的 营 , "

“把你营中大汉子，

[sɪ'lekt] [sɪks] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
Select six hundred people .
选择 六 百 人们 ；

选六百名来，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv] [juːz] [tuː; tə][em 'i:] . "
" It will be of use to me . "
" 它 将要 是 的 使用 到 我 " ；

与吾有用处。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪju:d] .
The Grand Tutor's order was issued .
这 盛大 导师的 命令 曾是 发布 ；

太师令出，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][sɪks] ['hʌndrəd] [strɔːŋ] [men] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
He immediately selected six hundred strong men to serve him .
他 立即地 已选 六 百 强的 男人 到 服务 他 ；

立时即去选了六百大汉前来听用。

[ðə; ði] [θri:] [emp'rɪsɪz] [ʌv; əv] - ,
The three empresses of Yunxiao ,
这 三 皇后们 的 - ,

云霄叁位娘娘，

[ðə; ði] [tu:] ['daʊɪst] [nʌnz] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp][ænd; ənd] [juːst] [waɪt] [kleɪ] [tuː; tə] [drɔː]
The two Taoist nuns then went to the rear camp and used white clay to draw
这 二 道教 修女 然后 去 到 这 后部 营 和 用过的 白色的 黏土 到 画

[ə; eɪ]['daɪəgræm] ;
a diagram ;
一个 图表 ；

同二位道姑往後营用白土画成图式；

[wer] [dʌz] [aɪ 'ti:] [brɪ'ɡɪn] ?
Where does it begin ?
在哪里 做 它 开始 ？

何处起，

[wer] [dʌz] [aɪ 'ti:] [end] ?
Where does it end ?
在哪里 做 它 结尾 ？

何处止，

[kən'teɪnɪŋ] [ɪ'neɪt] ['si:kɹɪts] ,
Containing innate secrets ,
包含 先天 秘密 ；

内藏先天密，

[ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ;
The mechanism of life and death ;
这 机制 的 生活 和 死亡 ；

生死机关；

[ɪk'stɜːrniəli] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪ,græm] ,
Externally , according to the Nine Palaces and Eight Trigrams ,
外部 , 根据 到 这 九 宫殿 和 八 三卦 ,

外按九宫八卦，

['entəɪŋ] [ænd; ənd] ['eksɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] ,
Entering and exiting the gate ,
进入 和 退出 这 门 ；

出入门户，

[ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [əd'vænsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tri:ts] ,
A series of advances and retreats ,

一个系列的发展和静修 ,
连环进退 ,

[wel] - ['ɔ:rgənaɪzd] .
Well - organized .

出色地 - 组织 .

井井有条。

[ɔ:l'dʊʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][sɪks] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] ,
Although there are no more than six hundred people ,

虽然那里是不更多的比六百人们 ,
人虽不过六百 ,

[ðə; ði] ['mɪstərɪz] [wɪ'dɪn] [ɑ:r; ər] ['kaʊntləs] , ['hʌmbərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪljənz] .
The mysteries within are countless , numbering in the millions .

这谜团之内是无数 , 编号在这百万 .
其中玄妙不啻百万之众 ,

[i:v(ə)n][gɒdz] ,
Even gods ,

甚至神 ,

纵是神仙 ,

['entərɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] [wɪl] [kɔ:z] [wʌnz] [soʊl] [tu:; tə] ['dɪsɪpət] .
Entering this place will cause one's soul to dissipate .

进入这地方将要原因一个人的灵魂到消散 .
入此亦魂消魄散。

[ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] ['præktɪst] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
The troops had practiced for more than half a month .

这军队有练习为了更多的比一半一个月 .
其阵众人演习了半月有馀 ,

[ʼoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [br'kʌm] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪs] .
Only then can one become familiar with the place .

仅有的然后能一变得熟悉的和这地方 .
方得走熟。

[ðæt] [deɪ] ,
That day ,

那天 ,

那一日 ,

- ['entərd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] [grænd] ['tu:tər] [wen] , ['seɪɪŋ] :
Yunxiao entered the camp and met with Grand Tutor Wen , saying :

- 进入这营和遇见和盛大导师温 , 说 :
云霄进营来见闻太师曰 :

" [ʼaʊər; ɑ:r] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] [tə'deɪ] . "
" Our formation is complete today . "

" 我们的形成是完全的今天 . "

“今日吾阵已成 ,

[pli:z] [əb'zɜ:rv] [maɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] , ['feləʊ] ['dɑʊɪst] .
Please observe my meeting with the disciples of the Jade Void Sect , fellow Daoist .

请观察我的会议和这门徒的这玉空白教派 , 同伴道家 .
请道兄看吾会玉虚门下弟子。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [æskt] :
The Grand Tutor asked :

这盛大导师问 :

太师问曰 :

" [du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ˈmɪstəri] [ˌʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] ? "
" Do you not understand the mystery of this formation ? "
" 做 你 不是 理解 这 神秘的 这 形成 ？ "

“不识此阵有何玄妙？ ”

- [sed] :
Yunxiao said :
- 说 :

云霄曰：

" [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n][ɪz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [θri:] [ˈpaʊəz] . "
" This formation is based on the Three Powers . "
" 这 形成 是 基于 在 这 三 权力 ； "

“此阵内按叁才，

[ˌaɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ˌʌv; əv] [ˈheɪv(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] .
It contains the wonders of heaven and earth .
它 包含 这 奇迹 的 天堂 和 地球 ；

包藏天地之妙，

[ðə; ði][rɪˈksər][ˌʌv; əv] [ˌɪmɔ:ˈrtæləti] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsi:kɹət] [ˈfɔ:rmjələ][fɔ:r; fər] [ˈkloʊzɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [geɪt]
The elixir of immortality and the secret formula for closing the immortal gate
这 灵药 的 不朽 和 这 秘密 公式 为了 结束 这 不朽 门
[ɑ:r; ər] [kənˈteɪnd] [wɪˈðɪn] .
are contained within .
是 包含 之内 ；

中有惑仙丹闭仙诀，

[ə; eɪ][gɑ:d] [hu:] [kæn; kən] [lu:z] [ˌɪmɔ:ˈrtæləti]
A god who can lose immortality
一个 上帝 WHO 能 失去 不朽

能失仙之神，

[ðə; ði] [soul] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈvænɪʃɪz] .
The soul of the immortal vanishes .
这 灵魂 的 这 不朽 消失 ；

消仙之魄，

[ðə; ði][fɔ:rm][ˌʌv; əv][ə; eɪ] [træpt] [ɪˈmɔ:rt(ə)l]
The form of a trapped immortal
这 形式 的 一个 被困 不朽

陷仙之形，

[ˈdæmɪdʒ] [tu:; tə] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈenərdʒɪ]
Damage to immortal energy
损害 到 不朽 活力

损仙之气，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][fɔ:rm][ˌʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [wʌz; wəz] [ˈbɔ:st] .
The original form of the immortals was lost .
这 原来的 形式 的 这 不朽者 曾是 丢失的 ；

丧神仙之原本，

[ˈdoʊnert] [ðə; ði] [lɪmz] [ˌʌv; əv][ə; eɪ][ˈdeɪtɪ; ˈdi:ətɪ] .
Donate the limbs of a deity .
捐 这 四肢 的 一个 神 ；

捐神仙之肢体。

[ɪˈmɔ:tlz] [hu:] [ˈentər] [ðɪs] [pleɪs] [brɪˈkʌm] [ˈmɔ:təlz] .
Immortals who enter this place become mortals .
不朽者 WHO 进入 这 地方 变得 凡人 ；

神仙入此成凡人，

[ˈɔ:rd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [ˈentər] [ðɪs] [pleɪs] [wɪl] [ˈperi] .
Ordinary people who enter this place will perish .
普通的 人们 WHO 进入 这 地方 将要 沦 。

凡人入此即绝。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [streɪt] [pæθ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [naɪn] [bendz] .
There is no straight path within the nine bends .
那里 是 不 直的 小路 之内 这 九 弯曲 。

九曲曲中无直，

[ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ɑ:r; ər] [ˈfʊli] [rɪˈvi:ld] .
The wonders of nature are fully revealed .
这 奇迹 的 自然 是 完全 揭晓 。

曲尽造化之奇，

[ˈhævɪŋ] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] ,
Having exhausted the wonders of the immortals ,
拥有 筋疲力尽的 这 奇迹 的 这 不朽者 ，

挟尽神仙之，

[let] [hɪm; ɪm][bi:; bi][ə; eɪ] [seɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [riːˈlɪdʒənz] ,
Let him be a saint of the three religions ,
让 他 是 一个 圣 的 这 三 宗教 ，

任他叁教圣人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊz] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They also managed to escape .
他们 还 管理 到 逃脱 。

遭此亦离逃脱。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒʊɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
The Grand Tutor was overjoyed upon hearing this .
这 盛大 导师 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 。

太师闻说大喜，

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [ju:; jʊ] :
Order to those around you :
命令 到 那些 大约 你 。

传令左右：

" [reɪz] [jʊr; jər] [tru:ps] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði][kæmp] . "
" Raise your troops and leave the camp . "
" 增加 你的 军队 和 离开 这 营 。

“起兵出营。”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [roʊd] [ðə; ði] [blæk] [ˈtʃi:ˈlɪn] .
Grand Tutor Wen rode the Black Qilin .
盛大 导师 温 骑 这 黑色的 麒麟 。

闻太师上了黑麒麟，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [pəˈzɪfənd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The four generals were positioned on the left and right .
这 四 将军们 是 定位 在 这 左边 和 正确的 。

四将分於左右，

[faɪv] [ˈdaʊɪst] [nʌnz] [ˈgæðərd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Five Taoist nuns gathered in front of the tent and shouted :
五 道教 修女 聚集 在 正面 的 这 帐篷 和 喊叫 。

五位道姑齐至篷前大呼曰：

" [ðoʊz] [hu:] [goʊ][tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] , "
" Those who go to investigate on both sides , "
" 那些 WHO 去 到 调查 在 两个都 侧面 ， "

“左右探事的，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pæst] [ɑ:n] [tu:; tə] [ˈdʒɑ:n, dʒi: 'ɑ:n] [ˈzi:jə] .
It was passed on to Jiang Ziya .
它 曾是 通过了 在 到 江 齐亚 .

传与姜子牙，

[lets] [si:] [hɪm; ɪm] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈænsər] [ɪn] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Let's see him come out and answer in person .
我们来吧 看 他 来 出去 和 回答 在 人 .

看他亲自出来答话。”

[ðə; ði] [ˈskaʊts] [rɪ'pɔ:rt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [tent] :
The scout's report arrived at the tent :
这 侦察兵的 报告 到达的 在 这 帐篷 :

探事的报上篷来：

" [tæŋz] [kæmp] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈredi] [tu:; tə] [faɪt] . "
" Tang's camp has a number of female generals who are ready to fight . "
" 唐氏 营 有 一个 数字 的 女性 将军们 WHO 是 准备好 到 斗争 . "

“汤营有众女将讨战。”

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə] [laɪn] [ʌp] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Ziya ordered all his disciples to line up and come out .
齐亚 订购 全部 他的 门徒 到 线 向上 和 来 出去 .

子牙传令命众门人排班出来，

- [sed] :
Yunxiao said :
- 说 :

云霄曰：

[ˈdʒɑ:n, dʒi: 'ɑ:n] [ˈzi:jə] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 !

“姜子牙！

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [θri:] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t] . . .
If we discuss the three schools of thought . . .
如果 我们 讨论 这 三 学校 的 想法 . . .

若论参教门下，

[ðeɪ] [ɔ:l] [noʊ] [ðə; ði] [a:ts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; 'eləmənts] .
They all know the arts of the Five Elements .
他们 全部 知道 这 艺术 的 这 五 元素 .

俱会五行之术，

[əʊvə'tə:nɪŋ] [ˈsi:z] [ænd; ənd] [ˈmu:vɪŋ] [ˈmʌʊntnɪz]
Overturning seas and moving mountains
推翻 海域 和 移动 山脉

倒海移山，

[wi:; wi] [wɪl] [bəʊθ] [mi:t] ;
We will both meet ;
我们 将要 两个都 见面 ;

你我俱会；

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈmoʊmənt] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
I have a moment to invite you to see me .
我 有 一个 片刻 到 邀请 你 到 看 我 .

今我有一阵请你看，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
If you can break this formation
如果 你 能 休息 这 形成

你若破得此阵，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈtrævəst] [ðə; ði][ɪnˈtɑɪə] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈriːdʒən] .
We have traversed the entire Western Zhou region .
我们 有 穿越 这 全部的 西 周 地区 .

我等尽遍西岐，

[aɪ] [der] [nɑːt] [kənˈfrʌnt] [juː; jʊ][æz; əz][æn; ən] [ˈenəmi] .
I dare not confront you as an enemy .
我 敢 不是 面对 你 作为 一个 敌人 .

不敢与你拒敌。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkænɑːt] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
If you cannot break this formation
如果 你 不能 休息 这 形成

你若破不得此阵，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə] !
I will avenge my brother !
我 将要 报仇 我的 兄弟 !

吾定为吾兄报仇! ”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第80/165页

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] ! "

" **Brother Dao !** "

" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

[aɪ][ænd; ənd][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .

I and my uncle observed the formation .

我 和 我的 叔叔 观察到 这 形成 。

我等同师叔看阵，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [rɪˈliːs] [ˈhɪd(ə)n]

You must not take advantage of this opportunity to secretly release hidden

你 必须 不是 拿 优势 的 这 机会 到 偷偷 发布 隐

[ˈtreʒərz] [ɔːr] [ˈweɪpənz] [tuː; tə][hɑːrm][juːˈes] .

treasures or weapons to harm us .

宝藏 或者 武器 到 伤害 我们 。

你不可乘机暗放奇宝暗器伤我等。”

- [sed] :

Yunxiao said :

- 说 :

云霄曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ？

“你是何人！ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈplaɪd] :

Yang Jian replied :

杨 建 回复 ：

杨戩答曰：

" [aɪ][eɪˈem] [jæn] [ˈdʒiːən] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən]

" I am Yang Jian , a disciple of the Jade Cauldron Immortal of the Golden

" 我 是 杨 建 , 一个 弟子 的 这 玉 釜 不朽 的 这 金的

[klaʊd] [keɪv] [ɑːn][dʒeɪd] [sprɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "

Cloud Cave on Jade Spring Mountain . "

云 洞穴 在 玉 春天 山 。

"

“我是玉泉山金霞洞玉鼎真人门下杨戩是也。”

- [sed] :

Bixiao said :

- 说 :

碧霄曰：

[aɪ] [smel] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [eɪt]

I smell that you have eight

我 闻 那 你 有 八

“我闻得你有八

[naɪn] [mɪˈstɪriəs] [tekˈniːks]

Nine Mysterious Techniques

九 神秘 技术

九玄功，

[ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)]
Unpredictable
不可预测的

变化莫测，

[aɪ][ˈoʊnli] [si:] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ju:v] [meɪd] [təˈdeɪ] .
I only see the changes you've made today .
我 仅有的 看 这 变化 你已经 制成 今天 .

我只看你今日也用变化，

[kʌm] [ænd; ənd] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
Come and break this formation .
来 和 休息 这 形成 .

来破此阵，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [ˈsi:kɹətli] [ju:z][ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [səˈlest(ə)] [dɔ:g][tu:; tə][hɑ:rm] [ˈpi:p(ə)] , [ˌʌnˈlaɪk] [ju:; jʊ] .
I would never secretly use the Howling Celestial Dog to harm people , unlike you .
我 会 绝不 偷偷 使用 这 嚎叫 天体 狗 到 伤害 人们 , 与此不同 你 .

我断不像你们暗用哮天犬而伤人也。

[goʊ] [tʃek] [aɪˈti:] [aʊt] [ˈkwɪkli] .
Go check it out quickly .
去 查看 它 出去 迅速地 .

快去看了阵来，

[lets] [ˈɡæmb(ə)] [əˈɡen] [ɑ:n] [hu:] [wɪl] [wɪn] .
Let's gamble again on who will win .
我们来吧 赌博 再次 在 WHO 将要 赢 .

再赌胜负。

[jæn] [ˈdʒi:ən][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [səˈprest] [ðer; ðər][ˈæŋɡər] .
Yang Jian and the others suppressed their anger .
杨 建 和 这 其他的 被抑制 他们的 愤怒 .

“杨戩等各忍怒气，

[prəˈtekt] [ˈzi:jə][æz; əz][hi:; hi] [ɪɡˈzæmɪnz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] ;
Protect Ziya as he examines the battle formation ;
保护 齐亚 作为 他 检查 这 战斗 形成 ;

保着子牙来看阵图；

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] ,
When they arrived at the door ,
什么时候 他们 到达的 在 这 门 ,

及至到了一阵门，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [saɪn] [hæŋz] [əˈbʌv] .
A small sign hangs above .
一个 小的 符号 悬挂 多于 .

上悬有小小一牌，

[ðə; ði] [ˈletər] [ri:d] :
The letter read :
这 信 读 :

上书:”

" [naɪn] - [bend] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] "
" Nine - Bend Yellow River Formation "
" 九 - 弯曲 黄色的 河 形成 "

九曲黄河阵”，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][nɑ:t] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] .
There were not many soldiers .
那里 是 不是 许多 士兵 .

士卒不多，

[ˈoʊnli] [ˈfaɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] ,
Only five or six hundred people ,
仅有的 五 或者 六 百 人们 ,

只有五六百名，

[ˈfaɪv] [ˈkʌləz]
Five colors
五 颜色

五色，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：“

[ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɪz] [əˈreɪndʒd] [bɪˈtwiːn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
The formation is arranged between heaven and earth .
这 形成 是 安排 之间 天堂 和 地球 .

阵排天地，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [ˈfloʊz] [ˈswɪftli] ;
The Yellow River flows swiftly ;
这 黄色的 河 流量 迅速地 ;

势摆黄河；

[ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [wɪnd] [swept] [θruː] [ðə; ði] [er] , [ˈmeɪkɪŋ] [wʌn] [fiːl] [koʊld][ænd; ənd][ˈædʒɪteɪtɪd] .
A chilling wind swept through the air , making one feel cold and agitated .
一个 令人不寒而栗 风 扫荡 通过 这 空气 , 制作 一 感觉 寒冷的 和 激动 .

阴风飒飒气长人，

[blæk] [ˈfɑːg] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
Black fog obscured the sun and moon .
黑色的 多雾路段 模糊不清 这 太阳 和 月亮 .

黑雾迷漫遮日月。

[ˈdrɪftɪŋ] [ˈliːʒərli] ,
Drifting leisurely ,
漂流 悠闲 ,

悠悠荡荡，

[væst][ænd; ənd] [mɪˈstɪəriəs] ;
Vast and mysterious ;
广阔的 和 神秘 ;

杳杳冥冥；

[ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [ˈætməsfɪr] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
A chilling atmosphere filled the sky .
一个 令人不寒而栗 气氛 已填 这 天空 .

惨气冲霄，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [ɡluːm] .
The sky was shrouded in gloom .
这 天空 曾是 被遮蔽的 在 愁云 .

阴霾彻地。

[soʊl] - [dɪˈstrɔɪŋ] [ænd; ənd] [soʊl] - [ɪkˈstɪŋɡwɪʃɪŋ]
Soul - destroying and soul - extinguishing
灵魂 - 摧毁 和 灵魂 - 熄灭

消魂灭魄，

[nɒʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [juː; jʊ] [əˈteɪn] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɔːl] [əˈmaʊnt] [tuː; tə] [ˈnʌθɪŋ]
No matter how many years of cultivation you attain , it will all amount to nothing
不 事情 如何 许多 年 的 栽培 你 达到 , 它 将要 全部 数量 到 没有什么
[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][paɪ][ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] ;
more than a pie in the sky ;
更多的 比 一个 馅饼 在 这 天空 ;

任你千载修持成画饼；

[dɪsˈhɑːrt(ə)nd] [ænd; ənd] [dɪˈmɔːrəlaɪzd]
Disheartened and demoralized
沮丧 和 士气低落

损神丧气，

[ðoʊ] [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ˈkaʊntləs] [kəˈlæmɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈhɑːdʃɪps] , [ðeɪ] [stiːl] [lɔːst] [ðer; ðər] [ˈfʊtɪŋ] .
Though they escaped countless calamities and hardships , they still lost their footing .
尽管 他们 逃脱 无数 灾难 和 艰辛 , 他们 仍然 丢失的 他们的 立足点 .

虽逃万劫艰辛俱失脚。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , [ˈiːv(ə)n] [ɪˈmɔːtlz] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː][hɑːrd][tuː; tə] [riːtʃ] ;
As the saying goes , even immortals find it hard to reach ;
作为 这 说 去 , 甚至 不朽者 寻找 它 难的 到 抵达 ;

正所谓神仙难到；

[rɪˈmuːv] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈflaʊərz] [ɑːn][tɑːp] ;
Remove the three flowers on top ;
消除 这 三 花朵 在 顶部 ;

削去顶上叁花；

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈbuːdəˈbʊdə] [hɪmˈself] [keɪm] ,
Even if Buddha himself came ,
甚至 如果 佛 他自己 来了 ,

那怕你佛祖亲来，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsoʊ] [diˈspeld] [ðə; ðɪ][faɪv] [pent] - [ʌp] [iˈməʊjənz] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
It also dispelled the five pent - up emotions in my chest .
它 还 驱散 这 五 五角星 - 向上 情绪 在 我的 胸部 .

也消了胸中五气。

[ðoʊz] [huː] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ɑːr; ər] [duːmd] [tuː; tə][ˈperəl] .
Those who encounter this formation are doomed to peril .
那些 WHO 遇到 这 形成 是 注定失败 到 危险 .

逢此阵劫数难逃，

[wen] [juː; jʊ] [ɪnˈkaʊntər] [hɪm; ɪm] , [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [ˈpaːsəbli] [haɪd] ?
When you encounter him , how can you possibly hide ?
什么时候 你 遇到 他 , 如何 能 你 可能 隐藏 ?

遇他时真人怎躲。”

[ˈæftər][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] . . .
After observing this formation , Jiang Ziya . . .
后 观察 这 形成 , 江 齐亚 . . .

话说姜子牙看罢此阵，

[siː] [juː; jʊ] [əˈgen] , - .
See you again , Yunxiao .
看 你 再次 , - .

回见云霄。

- [sed] :
Yunxiao said :
- 说 :

云霄曰：

" ['zi:jə] ! "

" **Ziya** ! "

" 齐亚 ! "

“子牙！

[du:][ju:; jə] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ?

Do you recognize this formation ?

做 你 认出 这 形成 ？

你识此阵麽？

['zi:jə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

“子牙曰：”

['feləʊ] ['daʊɪst] !

Fellow Daoist !

同伴 道家 ！

道友！

[ju:; jə] ['klɪrli] [root] [aɪ 'ti:][ɑ:n] .

You clearly wrote it on .

你 清楚地 写道 它 在 。

你明明书写在上，

[waɪ] ['bɔ:ðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] ['weðər] [wʌn] [noʊz] [ɔ:r][na:t] ?

Why bother with the question of whether one knows or not ?

为什么 打扰 和 这 问题 的 无论 一 知道 或者 不是 ？

何必又言识与不识也？

" - ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] , - [jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] ! - "

" **Bixiao shouted loudly , ' Yang Jian said ! ' "**

" - 喊叫 高声 , - 杨 建 说 ！ - "

“碧霄大喝杨戩曰：”

[ɑ:r; ər][ju:; jə] ['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [sə'lest(ə)l] [həʊnd] [ə'ɡen] [tə'deɪ] ?

Are you going to release the Celestial Hound again today ?

是 你 去 到 发布 这 天体 猎犬 再次 今天 ？

你今日再放哮天犬来？

[jæŋ] ['dʒi:ən] [li:nd] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [tʃest] .

Yang Jian leaned against his chest .

杨 建 倾斜 反对 他的 胸部 。

“杨戩倚了胸襟，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n]['daʊɪst][a:ts] ,

Relying on Taoist arts ,

依靠 在 道教 艺术 ；

仗了道术，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ænd] [fetʃ] [aɪ 'ti:] .

Urge the horse to come and fetch it .

敦促 这 马 到 来 和 拿来 它 。

催马摇来取，

- , [ə'tɑ:p][ə; eɪ][swɑ:n] , [keɪm] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .

Qiongxiao , atop a swan , came to greet them , sword in hand .

- , 顶部 一个 天鹅 , 来了 到 迎接 他们 , 剑 在 手 。

琼霄在鸿鹄鸟上执剑来迎，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'heɪʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,

Before the number of combinations was even reached ,

前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ；

未及数合，

[ˈleɪdɪ] - [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈkɔːldrən] .
Lady Qiongxiao summoned the Hunyuan Golden Cauldron .
女士 - 被召唤 这 浑源 金的 釜 .

琼霄娘娘祭起混元金斗，

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] .
Yang Jian was unaware of the advantages and disadvantages of this battle .
杨 建 曾是 不知情 的 这 优势 和 缺点 的 这 战斗 .

杨戬不知此斗利害，

[ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈpɪrd] .
golden light appeared .
金的 光 出现 .

只见一道金光，

[sʌk] [jæn] [ˈdʒiːən][ɪnˈsaɪd] .
Suck Yang Jian inside .
吸 杨 建 里面 .

把杨戬吸在里面，

[ˈhedɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈjeloo] [ˈrɪvər] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Heading into the Yellow River formation ,
标题 进入 这 黄色的 河 形成 ,

往黄河阵里一，

[aɪm][nɔːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] :
I'm not afraid of you :
我是 不是 害怕的 的 你 :

不怕你：

[ɔːl] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˌtrænsfɜːˈmeɪʃənz] [ɑːr; ər] [ˈjuːsləs] .
All seventy - two transformations are useless .
全部 七十 - 二 转变 是 无用 .

七十二变俱无用，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeloo] [ˈrɪvər] [ˈbæt(ə)] ?
How could we escape the calamity of the Yellow River battle ?
如何 可以 我们 逃脱 这 灾害 的 这 黄色的 河 战斗 ?

怎脱黄河阵里灾。

[naʊ] [ðæt] - [hæd; həd] [ˈkæptʃərd] [jæn] [ˈdʒiːən] ,
Now that Jinzha had captured Yang Jian ,
现在 那 - 有 捕获 杨 建 ,

话说金吒见拿了杨戬，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [əˈrest] [maɪ] [ˈfeloo] [ˈdaʊɪst] ? "
" Why did you arrest my fellow Daoist ? "
" 为什么 做过 你 逮捕 我的 同伴 道家 ? "

“将何左道拿我道兄？ ”

[kʌm] [wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] [sɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪˈtiː] ;
Come with your sword to take it ;
来 和 你的 剑 到 拿 它 ;

仗剑来取；

- [keɪm] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɜːr; hər] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
Qiongxiao came to greet her , holding a precious sword .
- 来了 到 迎接 她 , 保持 一个 宝贵的 剑 .

琼霄持宝剑来迎，

- ['æktɪvɪtɪd] [ðə; ði] ['drægən] - ['haɪdɪŋ] [steɪk] .
Jinzha activated the Dragon - Hiding Stake .
- 活性 这 龙 - 隐藏 赌注 .

金吒祭起遁龙桩，

- [læft] :
Qiongxiao laughed :
- 笑了 :

琼霄笑道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['aɪtəm] . "
" This is a small item . "
" 这 是 一个 小的 物品 . "

“此小物也。”

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['gɑ:blət] [ɪn] [hænd] ,
Holding the golden goblet in hand ,
保持 这 金的 高脚杯 在 手 ,

把金斗在手，

[pɔɪnt] [wɪð; wɪθ][jɜː; jər] ['mɪd(ə)l] ['fɪŋɡər] ,
Point with your middle finger ,
观点 和 你的 中间 手指 ,

用中指一指，

[ðə; ði] ['drægən] - ['hɪd(ə)n] [steɪk] ['lændɪd] [ɪn][ðə; ði] ['bʌkɪt] .
The Dragon - Hidden Stake landed in the bucket .
这 龙 - 隐 赌注 登陆 在 这 桶 .

遁龙桩落在斗中。

[ðen] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['bʌkɪt] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
Then the golden bucket was raised .
然后 这 金的 桶 曾是 提高 .

随起金斗，

[teɪk] - ['ɪntuː][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Take Jinzha into the Yellow River Formation .
拿 - 进入 这 黄色的 河 形成 .

把金吒拿去入黄河阵中，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['bæt(ə)] :
This is the battle :
这 是 这 战斗 :

正是此斗：

[aɪ 'tiː] [ɪn'kʌmpəsɪz] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['juːnɪvɜːrs] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] .
It encompasses the entire universe and the four seas .
它 包括 这 全部的 宇宙 和 这 四 海域 .

装尽乾坤并四海，

[let] [hɪm; ɪm] [kə'lekt] [ɔ:l][ðə; ði] ['trezərz] .
Let him collect all the treasures .
让 他 收集 全部 这 宝藏 .

任他宝物尽收藏。

[naʊ] , [wen] [mjuːzə] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] ,
Now , when Muzha saw that his elder brother had been taken away ,
现在 , 什么时候 木扎 锯 那 他的 长老 兄弟 有 到过 已采取 离开 ,

话说木吒见拿了兄长去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['sɔ:rsəri] [dʌz] [ðæt] [wɪt] [ju:z][tu:; tə] [der] ['kæptʃər] [maɪ] ['brʌðər] ? "
" **What kind of sorcery does that witch use to dare capture my brother ?** " "
" 什么 种类 的 巫术 做 那 巫婆 使用 到 敢 捕获 我的 兄弟 ? "

“那妖妇将何妖术敢拿吾兄？”

[ðɪs] [dɪʃ] [fɪtʃər] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wʊlf] ['li:pɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['taɪgər] ['bəʊndɪŋ] .
This dish features a child wolf leaping and a tiger bounding .
这 盘子 特征 一个 孩子 狼 跳跃 和 一个 老虎 边界 .

这道童狼行虎跳，

[sɔ:rd] [ɪn][hænd] , [tʃɑ:rdʒ] ['fɔ:rwərd] .
Sword in hand , charge forward .
剑 在 手 , 收费 向前 .

仗剑直前，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [kli:vɪd] [daʊn] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['hevəns] ;
A sword cleaved down towards the heavens ;
一个 剑 劈裂 向下 向 这 天 ;

望琼霄一剑劈来；

- ['hɜ:rɪdli] [helpt] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Qiongxiao hurriedly helped to welcome them .
- 匆匆 帮助 到 欢迎 他们 .

琼霄急忙架迎，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər]['i:v(ə)n] [dʒɔɪnd] ,
Before the three were even joined ,
前 这 三 是 甚至 加入 ,

未及叁合，

[mju:] [ʒɑ:] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] .
Mu Zha shook his shoulders .
亩 扎 摇晃 他的 肩膀 .

木吒把肩膀一摇，

[ðə; ði][wu:] [hʊk] [sɔ:rd] [roʊz]['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
The Wu hook sword rose into the air .
这 吴 钩 剑 玫瑰 进入 这 空气 .

吴钩剑起在空中，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing this , Qiongxiao smiled and said :
之上 看到 这 , - 微笑 和 说 :

琼霄一见笑曰：

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][wu:] [hʊk] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['treʒər] .
Don't say that the Wu hook is not a treasure .
不 说 那 这 吴 钩 是 不是 一个 宝藏 .

“莫道吴钩不是宝，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['preʃəs] [wu:] [hʊk] ['kænɑ:t] [hɑ:rm][,em 'i:] .
Even a precious Wu hook cannot harm me .
甚至 一个 宝贵的 吴 钩 不能 伤害 我 .

吴钩是宝也难伤吾。”

- ['bekənd] ['oʊvər] .
Qiongxiao beckoned over .
- 招手 超过 .

琼霄用手招来，

[ðə; ði] [sɔ:rd] ['ləndɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The sword landed in his hand .
这 剑 登陆 在 他的 手 .

宝剑落在手中。

-	[ˈɔːfərd]	[ðɪs]	[ˈsækrɪfaɪs]	[əˈɡen]	.
Qiongxiao	offered	this	sacrifice	again	.
-	提供	这	牺牲	再次	.
琼霄再祭此斗，					
[mjuː]	[ʒɑː]	[ˈkudnt]	[dɑːdʒ]	[ɪn]	[taɪm]
Mu	Zha	couldn't	dodge	in	time
宙	扎	不能	躲闪	在	时间
木吒躲不及，					
[ə; eɪ]	[ˈɡoʊldən]	[laɪt]	[swept]	[əˈweɪ]	.
A	golden	light	swept	away	.
一个	金的	光	扫荡	离开	.
一道金光装将去了，					
[ˈɔːlsuː]	[ɪn]	[ðə; ði]	[ˈjeləʊ]	[ˈrɪvər]	[fɔːrˈmeɪ](ə)n]
Also	in	the	Yellow	River	formation
还	在	这	黄色的	河	形成
也在黄河阵中。					
-	[wʌz; wəz]	[ˈfjʊriəs]	.		
Yunxiao	was	furious	.		
-	曾是	狂怒	.		
云霄大怒，					
[teɪk]	[ðə; ði]	[bluː]	[ˈfiːnɪks]		
Take	the	blue	phoenix		
拿	这	蓝色的	凤凰		
把青鸾一					
[ˈvɜːrtɪk(ə)l]	,	vertical	,		
垂直的	,		,		
纵，					
[tuː]	[wɪŋz]	[fluː]	[ɪn]		
Two	wings	flew	in		
二	翅膀	飞翔	在		
二翅飞来，					
[teɪk]	[ðə; ði]	[ˈsekənd]	[tuːθ]	[dəˈrektli; daɪˈrektli]	.
Take	the	second	tooth	directly	.
拿	这	第二	齿	直接地	.
直取子牙。					
[ˈziːjə]	[sɔː]	[ðæt]	[θriː]	[dɪˈsaɪplz]	[hæd; həd]
Ziya	saw	that	three	disciples	had
齐亚	锯	那	三	门徒	有
				been	taken
				away	.
				到过	已采取
				离开	.
子牙见拿了叁位门人去，					
[ˈterəfaɪd]	,				
Terrified	,				
恐惧	,				
心中惊恐，					
[wen]	[hiː; hi]	[ˈheɪstɪli]	[druː]	[hɪz; ɪz]	[sɔːrd]
When	he	hastily	drew	his	sword
什么时候	他	草草	画	他的	剑
				,	
				他	锯
				这	云
				翱翔	剑
				.	.
急架云霄剑时，					
[brɪˈfɔːr]	[ðə; ði]	[ˈnʌmbər]	[ʌv; əv]	[ˌkɑːmbəˈneɪʃənz]	[wʌz; wəz]
Before	the	number	of	combinations	was
前	这	数字	的	组合	曾是
					even
					reached
					,
					达到
					,
未及数合，					

- [reɪzd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈkɔːldrən] .
Yunxiao raised the Hunyuan Golden Cauldron .
- 提高 这 浑源 金的 釜 .

云霄把混元金斗祭起，

[kʌm] [ænd; ənd] [get] [ˈziːjə] ;
Come and get Ziya ;
来 和 得到 齐亚 ;

来拿子牙；

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [weɪvd] [ðə; ði][ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] [ˈjeləʊ] [liːvz] .
Ziya hurriedly waved the apricot yellow leaves .
齐亚 匆匆 挥手 这 杏 黄色的 树叶 .

子牙忙将杏黄招展，

[kæʃ] [aʊt]
Cash out
现金 出去

现金光，

[kiːp] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈenəmi] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Keep the golden enemy in the air .
保持 这 金的 敌人 在 这 空气 .

把金斗敌住在空中，

[dʒʌst] [ˈflɪpɪŋ] [θruː] [ˈrændəmlɪ] ,
Just flipping through randomly ,
只是 翻转 通过 随机 ,

只是乱翻，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][nɑːt] [fɔːl] [daʊn] .
It must not fall down .
它 必须 不是 落下 向下 .

不得落将下来。

[ˈziːjə] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [θætʃt] [hʌt] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] - .
Ziya returned to his thatched hut after his defeat and met with Randeng .
齐亚 返回 到 他的 茅草屋顶 小屋 后 他的 击败 和 遇见 和 - .

子牙败回芦篷来见燃灯。

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ðɪs] [ˈtreʒər] [ɪz][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl][ˈɡoʊldən] [ˈkɔːldrən] . "
" This treasure is the Primordial Golden Cauldron . "
" 这 宝藏 是 这 原始的 金的 釜 . "

“此宝乃是混元金斗，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɔːl] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [ɑːr; ər] [ˈseɪɪŋ] .
This is what all fellow Daoists are saying .
这 是 什么 全部 同伴 道教 是 说 .

这一番方是众位道友，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kəˈlæməti] .
This is a calamity .
这 是 一个 灾害 .

逢此一场劫数。

[jɔːr; jər] [dɪˈvaɪn] [ˈbɑːdɪz] ,
Your divine bodies ,
你的 神圣的 身体 ,

你们神仙之体，

[ˈsʌmθɪŋ] [si:mz] [ˈɑ:miːnəs] ；
Something seems ominous ；
某物 似乎 不祥的 ；

有些不祥；

[ˈentər] [ðɪs] [ˈbʌkɪt] ，
Enter this bucket ；
进入 这 桶 ；

入此斗内，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [di:p] [ru:ts] [ɑ:r; ər][na:t][ə; eɪ] [ˈpra:bləm] ．
Those with deep roots are not a problem ．
那些 和 深的 根 是 不是 一个 问题 ．

根深者不妨，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ˈæloʊ] [ru:ts] [meɪ] [ˈsʌfər] [sʌm; səm] [ˈsetbæks] ．
Those with shallow roots may suffer some setbacks ．
那些 和 浅的 根 可能 遭受 一些 挫折 ．

根浅者只怕有些失利。”

[naʊ] ， [lets] [seɪ] [ˈleɪdi] - [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] ．
Now, let's say Lady Yunxiao returned to the central army ．
现在 ，我们来吧 说 女士 - 返回 到 这 中央 军队 ．

且说云霄娘娘回进中军，

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [sɔ:] [ðæt] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)]
Grand Tutor Wen saw that three people had been captured and brought into battle
盛大 导师 温 锯 那 三 人们 有 到过 捕获 和 带来 进入 战斗

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [deɪ] ．
in a single day ．
在 一个 单身的 天 ．

闻太师见一日擒了叁人入阵，

[grænd] [ˈtu:tər] [æskt] - ；
Grand Tutor asked Yunxiao ；
盛大 导师 问 - ；

太师问云霄曰：

" [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] [ˈmembər] [ˈteɪkən][frʌm; frəm] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n] "
" The Jade Void Sect members taken from this formation "
" 这 玉 空白 教派 成员 已采取 从 这 形成 "
"

“此阵内拿去的玉虚门人，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ？
What should be done with them ？
什么 应该 是 完毕 和 他们 ？

怎生发落？”

- [sed] ；
Yunxiao said ；
- 说 ；

云霄曰：

" [wen] [aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ləmp] - [ˈlaɪtɪŋ] [ˈserəmoʊni] ．．． "
" When I have seen the face of the lamp - lighting ceremony ．．． "
" 什么时候 我 有 已见 这 脸 的 这 灯 - 灯光 仪式 ．．． "
"

“等我曾了燃灯之面，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðæt] ．
There's a reason for that ．
有 一个 原因 为了 那 ．

自有道理。”

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] [grænd] ['tu:tər] [wenz] [kæmp][tu:; tə] [entər'teɪn] [hɪm; ɪm] .
A banquet was held in Grand Tutor Wen's camp to entertain him .
一个 宴会 曾是 握住 在 盛大 导师 温的 营 到 招待 他 .

闻太师营中设席款待。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [red] [sænd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [træpt] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] .
Zhang Tianjun's Red Sand Formation trapped the three people .
张 - 红色的 沙 形成 被困 这 三 人们 .

张天君红沙阵困着叁人，

[ænd; ənd][soʊ] , - [ɪk'strɔ:rdənəri] [fɔ:r'meɪ(ə)n][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ;
And so , Yunxiao's extraordinary formation succeeded ;
和 所以 , - 非凡的 形成 成功了 ;

又见云霄这等异阵成功；

[grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] .
Grand Tutor Wen was delighted .
盛大 导师 温 曾是 高兴极了 .

闻太师爽怀乐意。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[rɪ'pi:tɪd] ['vɪktəriz] [ə'genst] - [brɔ:t] [greɪt] [dʒɔɪ] .
Repeated victories against Xiqi brought great joy .
重复 胜利 反对 - 带来 伟大的 喜悦 .

屡胜西岐重重喜，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] ['hev(ə)n] [wɪl] [nɑ:t][grænt][maɪ] [rɪ'kwest] .
I fear that Heaven will not grant my request .
我 害怕 那 天堂 将要 不是 授予 我的 要求 .

只怕苍天不顺情。

[ˈmi:nwaɪl] , [grænd] ['tu:tər] [wen] ['pɑ:rtɪd] ['æftər] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
Meanwhile , Grand Tutor Wen parted after singing and drinking .
同时 , 盛大 导师 温 分手了 后 歌唱 和 喝 .

且说闻太师歌饮而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[faɪv] ['daʊɪst] [nʌnz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
Five Taoist nuns arrived at the front of the tent .
五 道教 修女 到达的 在 这 正面 的 这 帐篷 .

五位道姑齐至篷前，

[pli:z] ['ænsər] [ðə; ði] ['kwestʃən] [baɪ] ['laɪtɪŋ] [ðə; ði][ləmp] .
Please answer the question by lighting the lamp .
请 回答 这 问题 经过 灯光 这 灯 .

坐名请燃灯答话。

[ˈbɜ:rnɪŋ] [ləmp] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['daʊɪst] [pri:sts] [laɪnd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Burning Lamp and the other Taoist priests lined up and went out .
燃烧 灯 和 这 其他 道教 神父 衬里 向上 和 去 出去 .

燃灯同众道人排班而出，

- [sɔ:] - ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [dɪr] [aʊt] .
Yunxiao saw Randeng riding a deer out .
- 锯 - 骑术 一个 鹿 出去 .

云霄见燃灯坐鹿而出。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˈdʌb(ə)l] [bʌnz] "
" Double buns "
" 双倍的 面包 "

“双抓髻，

[ðə; ði] [tu:] [ˈkʌlɜːz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ;
The two colors of heaven and earth ;
这 二 颜色 的 天堂 和 地球 ;

乾坤二色；

[soʊp] [roʊb] ,
Soap robe ,
肥皂 长袍 ,

皂道袍，

[waɪt] [kreɪnz] [kæn; kən][flaɪ] .
White cranes can fly .
白色的 起重机 能 飞 .

白鹤能云。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌðəʊˈwɜːrldli] [greɪs] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst] [ˈspɪrɪt] ,
With an air of otherworldly grace and Taoist spirit ,
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 和 道教 精神 ,

仙风并道骨，

[ðə; ði][ˈroʊzi] [klaʊdz] [əˈpɪrd] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] ;
The rosy clouds appeared before them ;
这 红润 云 出现 前 他们 ;

霞彩现当身；

[ðə; ði] [ˈspɪrɪtʃuəl] [laɪt] [ˈfoʊn] [ten] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] .
The spiritual light shone ten zhang from the top .
这 精神 光 闪耀 十 张 从 这 顶部 .

顶上灵光十丈远，

[ə; eɪ] [brɔːd] [ænd; ənd][ɔːl] - [enˈkʌmpəsɪŋ] [maɪnd] .
A broad and all - encompassing mind .
一个 广阔 和 全部 - 包含 头脑 .

包罗万象胸襟。

[aɪ][wəʊnt] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [naɪn] [rɪˈtɜːrn] [ˈɡoʊldən] [pɪl] [æt; ət][ɔːl] .
I won't talk about the Nine Returns Golden Pill at all .
我 惯于 讲话 关于 这 九 返回 金的 丸 在 全部 .

九返金丹全不讲，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈbɑːdi] [liːdz] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] ;
Cultivating an immortal body leads to complete spiritual enlightenment ;
耕作 一个 不朽 身体 线索 到 完全的 精神 启示 ;

修成仙体彻灵明；

[ɡests] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n]
Guests on Lingjiu Mountain
客人 在 - 山

灵鹫山上客，

- ['dɑ:əu] [lɪt] [ðə; ði][ləmp] .
Yuanjue Dao lit the lamp .
- 道 点燃 这 灯 .

元觉道燃灯。 ”

[naʊ] , [let] [ju: 'es] [seɪ] [ðæt] [ræn] ['den] [sɔ:ɪ] ['jʌn] ['ʒaʊ] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] [sed] :
Now , let us say that Ran Deng saw Yun Xiao bow and said :
现在 , 让 我们 说 那 兰 邓 锯 云 肖 弓 和 说 :
且说燃灯见云霄打稽首曰:

" [g'ri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "

“道友请了! ”

- [sed] :
Yunxiao said :
- 说 :

云霄曰:

" - [daʒ-ən] ! "
" Randeng Daoren ! "
" - 道人 ! "

“燃灯道人!

[tə'deɪ] [wi:; wi] [wɪl] [faɪt] .
Today we will fight .
今天 我们 将要 斗争 .

今日你我会战，

[tu:; tə] [dɪ'saɪd] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔ:ŋ] .
To decide right from wrong .
到 决定 正确的 从 错误的 .

决定是非。

[aɪ][hæv; həv] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
I have set up this formation ,
我 有 放 向上 这 形成 ,

吾摆此阵，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] ;
Please come and see ;
请 来 和 看 ;

请你来看；

['oʊnli][br'keɪz, br'kɔ:z][ju:; jʊ] [tɔ:t] [jɔr; jər] [dɪ'saɪplz] ,
Only because you taught your disciples ,
仅有的 因为 你 教授 你的 门徒 ,

只阵因你教下门人，

[ðeɪ] [hæv; həv] [gɔ:n] [tu:] [fɑ:r][ɪn] ['bɒliɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] [weɪ] .
They have gone too far in bullying our way .
他们 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我们的 方式 .

将吾道欺凌太甚，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [θɔ:t] .
Therefore , I have this thought .
所以 , 我 有 这 想法 .

吾故此有此念头，

[ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [naʊ] [weɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'pɪkt] .
The moon is now waning and difficult to depict .
这 月亮 是 现在 减弱 和 难的 到 描绘 .

如今月缺难图，

[du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] [ˌɪndrɪ'vɪdʒuəlz] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] [dr'saɪplz] ?
Do you have any exceptionally talented individuals among your disciples ?
做 你 有 任何 非常 才华横溢 个人 之中 你的 门徒 ？

你们下有甚高明之士，

[hu:] [wɪl] [stænd] [ə'genst] [em 'i:][ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)] ?
Who will stand against me in this battle ?
WHO 将要 站立 反对 我 在 这 战斗 ？

谁来会吾此阵？ ”

['bɜ:rnɪŋ] [læmp] [lɑ:fs] [ænd; ənd] [sez] :
Burning Lamp Laughs and Says :
燃烧 灯 笑声 和 说道 :

燃灯笑曰：

" ['felʊʊ] ['daʊɪst] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" Fellow Daoist , you are mistaken ! "
" 同伴 道家 , 你 是 错误 ！ "

“道友此言差矣！

[saɪn] [ðə; ði] [ɪn'vestrɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]
Sign the Investiture of the Gods
符号 这 授职 的 这 神

签押封神榜，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
You are in the palace ,
你 是 在 这 宫殿 ,

你亲在宫中，

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv][ˈsaɪkəlz] ?
Do you not know the principle of cycles ?
做 你 不是 知道 这 原则 的 循环 ？

岂不知循环之理？

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)][ʌv; əv] [krɪ'eɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ɪn][ɪts] ['endləs] [rɪ'kɜ:rəns] .
The cycle of creation has always been in its endless recurrence .
这 循环 的 创建 有 总是 到过 在 它是 无尽的 复发 .

从来造化复始周流，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ɡʊŋmɪŋ] [dr'saɪdɪd] [tu:; tə][du:][soʊ] .
Zhao Gongming decided to do so .
赵 公明 决定 到 做 所以 .

赵公明定就如此，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ə'fɪnəti] [fɔ:r; fər] [ɪmɔ:ɪrtæləti] .
I have no affinity for immortality .
我 有 不 亲和力 为了 不朽 .

本无仙体之缘，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'læməti] [wʌz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)] .
Such a calamity was inevitable .
这样的 一个 灾害 曾是 不可避免的 .

该有如此之劫。”

- [sed] :
Qiongxiao said :
- 说 :

琼霄曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] , ['sɪstər] . . . "
" Since you have set up this formation , sister . . . "
" 自从 你 有 放 向上 这 形成 , 姐姐 . . . "

“姐姐既设此阵，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [ˈlektʃərɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈbaʊt] [məˈræləti] ?
Why bother lecturing him about morality ?
为什么 打扰 讲课 他 关于 道德 ？

又何必与他讲甚麽道德？

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm] ,
Wait until I take him ,
等待 直到 我 拿 他 ,

待吾拿他，

[lets] [si:] [wʌt] [trɪks] [hi; hi][hæz; hæz][ʌp] [hɪz; ɪz] [sli:v] [tu:; tə] [ˈkaʊntər] [ðɪs] .
Let's see what tricks he has up his sleeve to counter this .
我们来吧 看 什么 技巧 他 有 向上 他的 袖子 到 柜台 这 .

看他有何术相抵？ ”

[ˈleɪdi] - [wʌz; wəz][ɑ:n][ə; eɪ][swɑ:n] .
Lady Qiongxiao was on a swan .
女士 - 曾是 在 一个 天鹅 .

琼霄娘娘在鸿鹄鸟上，

[hi; hi] [flu:] [ɪn] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
He flew in , sword in hand .
他 飞翔 在 , 剑 在 手 .

仗剑飞来；

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] .
This angered all the disciples .
这 愤怒 全部 这 门徒 .

这壁厢恼了众门下，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [sɔ:n] :
One of them composed a song :
一 的 他们 由 一个 歌曲 :

内有一人作歌：

" [ˈlaɪɪŋ] [haɪ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [baɪˈju:n] [ˈməʊnt(ə)n] "
" Lying high at the foot of Baiyun Mountain "
" 说谎 高的 在 这 脚 的 白云 山 "

“高卧白云山下，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ænd; ænd][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ɑ:r; ər] [ˈpraɪsləs] .
The bright moon and gentle breeze are priceless .
这 明亮的 月亮 和 温和的 微风 是 无价 .

明月清风无价：

[ðə; ði] [ˈmɪstəri] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][pɑ:t]
The mystery within the pot
这 神秘 之内 这 锅

壶中玄奥，

[ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] [ɪz][væst][ɪn] [ˈstɪlnəs] ;
The universe is vast in stillness ;
这 宇宙 是 广阔的 在 寂静 ;

静里乾坤大；

[ˈwʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌnset] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [klaʊdz] ,
Watching the sunset over the beautiful clouds ,
观看 这 日落 超过 这 美丽的 云 ,

夕阳看绮霞，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naɪt] [krəʊz] [ɪn][ðə; ði] [tri:z] .
There are night crows in the trees .
那里 是 夜晚 乌鸦 在 这 树木 .

树头数晚鸦。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈferd] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊz] ,
Under the shade of flowers and willows ,
在下面 这 阴影 的 花朵 和 柳树 ,
花阴柳下,

[smaɪl] [ænd; ənd] [tʃæt] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] [ju:; jʊ] [mi:t] ;
Smile and chat with everyone you meet ;
微笑 和 聊天 和 每个人 你 见面 ;
笑笑逢人话;

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ˈru:ɪnz]
Remaining water and ruins
其余的 水 和 废墟
剩水残山,

[ˈevriwɐ] [ju:; jʊ][goʊ] , [ju:l] [faɪnd][ə; eɪ] [hoʊm] .
Everywhere you go , you'll find a home .
到处 你 去 , 你会 寻找 一个 家 .
行行到处家。

[wi:l] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ˈaʊər; ɑ:r] [θætʃt] [hʌt] .
We'll make a living in our thatched hut .
出色地 制作 一个 活的 在 我们的 茅草屋顶 小屋 .
凭咱茅屋任生涯,

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] □ ([left] " [ɜ:rθ] " [raɪt] " [bəʊθ] ") [dʒeɪd] [du:] [ɪz] [smu:ð] .
From his golden □ (left " earth " right " both ") jade dew is smooth .
从 他的 金的 □ (左边 " 地球 " 正确的 " 两个都 ") 玉 露 是 光滑的 .
从他金□（左“土”右“皆”）玉露滑。”

[ˈæftər] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After Chijingzi finished singing ,
后 - 完成的 歌唱 ,
赤精子歌罢,

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰:

" [stɔ:p] [ˈmeɪkɪŋ] [ɡrænd] [prəˈnaʊnsmənts] . "
" Stop making grand pronouncements . "
" 停止 制作 盛大 声明 . "
“少出大言,

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] - !
Fellow Daoist Qiongxiao !
同伴 道家 - !
琼霄道友!

[jɔr; jər][əˈraɪv(ə)] [təˈdeɪ]
Your arrival today
你的 到达 今天
你今日到此,

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ðeɪ] [tu:] [wɜ:ɪr; wər] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [əˈpɪr] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]
And thus , they too were destined to appear on the Investiture of the Gods
和 因此 , 他们 也 是 注定 到 出现 在 这 授职 的 这 神
[lɪst] .
list .
列表 .
也免不得封神榜上有名。”

[mu:v] [ˈlaɪtli] .
Move lightly .
移动 轻轻 .

轻移道步，

[hi:; hi] [keɪm] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ;
He came wielding a sword ;
他 来了 挥舞 一个 剑 ;

执剑而来；

- [hɜ:rd] [ðæt]
Qiongxiao heard that
- 听到 那

琼霄听说，

[tu:] [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [əˈpɪrd] [ɑ:n][hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Two peach blossoms appeared on her face .
二 桃 花朵 出现 在 她 脸 .

脸上变了两朵桃花，

[teɪk] [ʌp] [jɔ:; jəɹ] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒ] [streɪt] [ɪn] .
Take up your sword and charge straight in .
拿 向上 你的 剑 和 收费 直的 在 .

仗剑直取。

[bɜ:rdz] [teɪk] [flaɪt] ,
Birds take flight ,
鸟类 拿 航班 ,

步鸟飞腾，

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbəˈheɪʃənz] [wʌz; wəz] [ˈi:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

- [reɪzd] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈkɔ:ldrən] [ʌpwərdz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] .
Yunxiao raised the Hunyuan Golden Cauldron upwards as a sacrifice .
- 提高 这 浑源 金的 釜 向上 作为 一个 牺牲 .

云霄把混元金斗望上祭起，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] ,
A golden light ,
一个 金的 光 ,

一道金光，

[sʌtʃ] [æz; əz][ˈreɪdiəʊ] [ˈtelɪskəʊps] ,
Such as radio telescopes ,
这样的 作为 收音机 望远镜 ,

如电射目，

[hoʊld][ðə; ði] [red] [spɜ:rm] .
Hold the red sperm .
抓住 这 红色的 精子 .

将赤精子拿住，

 [ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] ,
Looking towards the Yellow River formation ,
寻找 向 这 黄色的 河 形成 ,

望黄河阵内一，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Falling inside ,
坠落 里面 ,

跌在里面，

[æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔːr] [ɪnˈfætʃueɪtɪd] ,
As if drunk or infatuated ,
作为 如果 醉 或者 迷恋 ,

如醉如痴，

[aɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] [blɔːkt] [ðə; ði] - [ˈpæləs] [æt; ət][ðə; ði][ta:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
It immediately blocked the Niwan Palace at the top of the head .
它 立即地 已屏蔽 这 - 宫殿 在 这 顶部 的 这 头 .

即时把顶上泥丸宫闭塞了。

[əˈlæs] , [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈmerɪt] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] . . .
Alas , a thousand years of merit and virtue . . .
唉 , 一个 千 年 的 优点 和 美德 . . .

可怜千年功行，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ˈtaɪərd] [ˈdɔːrɪŋ] [jʊr; jər][ˈvɪzɪt] .
You must be tired during your visit .
你 必须 是 疲劳的 期间 你的 访问 .

座中辛苦，

[ðɪs] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [hæz; həz] [əˈkɜːrd] [ˈoʊnli] [wʌns] [ˈevri] [wʌn] , - [ˈjɪrz] .
This great calamity has occurred only once every 1 , 500 years .
这 伟大的 灾害 有 发生 仅有的 一次 每一个 1 , - 年 .

只因一千五百年逢此大劫，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Then they encountered this battle formation and put it into the battle .
然后 他们 遭遇 这 战斗 形成 和 放 它 进入 这 战斗 .

乃遇此斗装入阵中，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ɡɑːd] [ˈkudnt] [help] [aɪ ˈtiː] .
Even a god couldn't help it .
甚至 一个 上帝 不能 帮助 它 .

总是神仙也没用了。

[ɡwaːŋ] - [sɔː] - [ˈæktɪŋ] [soʊ] [ˈfɪrslɪ] .
Guang Chengzi saw Qiongxiao acting so fiercely .
光 - 锯 - 表演 所以 激烈地 .

广成子见琼霄如此逞凶，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [dəʊnt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [juː ˈes] , - ! "
" Don't underestimate us , Yunxiao ! "
" 不 低估 我们 , - ! "

“云霄休小看吾辈！

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] .
It is an insult to the immortals of the Chan Sect .
它 是 一个 侮辱 到 这 不朽者 的 这 陈 教派 .

有辱阐教之仙，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪ][ɑːn][ðə; ði] [ʌnˈɔːrθədɔːks] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] - [ˈpæləs] .
They rely on the unorthodox methods of Biyou Palace .
他们 依靠 在 这 非正统的 方法 的 - 宫殿 .

自恃碧游宫左道。”

- [sɔː] - [əˈraɪv] .
Yunxiao saw Guangchengzi arrive .
- 锯 - 到达 .

云霄见广成子来，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['ɜːdʒd] - [tuː; tə] [step] ['fɔːrwɜrd] [ænd; ənd] [æskt] :
He hurriedly urged Qingluan to step forward and asked :
他 匆匆 敦促 - 到 步 向前 和 问 :
忙催青鸾上前问曰：

" [gwaːŋ] - ! "
" Guang Chengzi ! "
" 光 - ! "
“广成子！

[ðeɪ] [ðen] [sed] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
They then said you were from the Jade Void Palace .
他们 然后 说 你 是 从 这 玉 空白 宫殿 .
便说你是玉虚宫，

[ðə; ði] [fɜːrst] [ɪ'mɔːrt(ə)] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [bel] ,
The first immortal to strike the golden bell ,
这 第一的 不朽 到 罢工 这 金的 钟 ,
第一位击金钟首仙，

[ɪf] [aɪ] [ɪn'kaʊntər] [maɪ] ['treʒər] ,
If I encounter my treasure ,
如果 我 遇到 我的 宝藏 ,
若逢吾宝，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
They also escaped from misfortune .
他们 还 逃脱 从 不幸 .
也离脱厄。”

[gwaːŋ] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Guang Chengzi laughed and said :
光 - 笑了 和 说 :
广成子笑曰：

" [aɪ] [hæv; həv] ['brʊkən] [ðə; ði] ['priːsept] , "
" I have broken the precept , "
" 我 有 破碎的 这 戒律 , "
“吾已犯戒，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ɪ'skeɪp] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] ?
How can one escape misfortune ?
如何 能 一 逃脱 不幸 ?
怎说脱厄？

[dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [pæst] ['kɔːzɪz] ,
Determined by past causes ,
决定 经过 过去的 原因 ,
定就前因，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [dɪ'faɪ] [feɪt] ?
How can one defy fate ?
如何 能 一 违抗 命运 ?
怎违天命，

[naʊ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['priːsept] [ə'ɡenst] ['kɪlɪŋ] .
Now we are facing the precept against killing .
现在 我们 是 面向 这 戒律 反对 杀 .
今临杀戒，

" [ðoʊ] [rɪ'ɡret] [ɪz] ['fjuːt(ə)] ? "
" Though regret is futile ? "
" 尽管 后悔 是 徒劳 ? "
虽悔无及？ ”

[kʌm] [wɪð; wɪθ][jər; jər] [sɔ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ'ti:] ;
Come with your sword to take it ;
来 和 你的 剑 到 拿 它 ;
仗剑来取；

- , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , ['gri:tɪd] [hɪm; ɪm] .
Yunxiao , sword in hand , greeted him .
- , 剑 在 手 , 问候 他 .
云霄执剑相迎，

- ['ɔ:fərd] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði]['gəʊldən]['gɑ:blət] [ə'gen] .
Bixiao offered sacrifices to the golden goblet again .
- 提供 牺牲 到 这 金的 高脚杯 再次 .
碧霄又祭金斗，

[ðə; ði]['gəʊldən]['gɑ:blət][wəz; wəz] ['prɑ:mɪnəntli] [dɪ'spleɪd] .
The golden goblet was prominently displayed .
这 金的 高脚杯 曾是 突出地 显示 .
只见金斗显扬，

[ʌn'si:n] [baɪ] [saɪt]
Unseen by sight
看不见 经过 视线
目观不明，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [gwɑ:ŋ] - ['ɪntu:][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
They also took Guang Chengzi into the Yellow River Formation .
他们 还 采取 光 - 进入 这 黄色的 河 形成 .
也将广成子拿入黄河阵内，

[laɪk] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [red] [spɜ:rm] ,
Like the same as red sperm ,
喜欢 这 相同的 作为 红色的 精子 ,
如赤精子一样相同，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
No need for further explanation .
不 需要 为了 更远 解释 .
不必烦叙。

[ðɪs] ['gəʊldən] ['kɔ:ldrən]
This Hunyuan Golden Cauldron
这 浑源 金的 釜
此混元金斗，

[aɪ'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
It should be the disciples of the Jade Void Sect .
它 应该 是 这 门徒 的 这 玉 空白 教派 .
正应玉虚门下徒众，

[ðə; ði] [θri:] ['flaʊərz] [ɑ:n][tɑ:p] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'mu:vɪd] .
The three flowers on top should be removed .
这 三 花朵 在 顶部 应该 是 已移除 .
该削去顶上叁花，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [feɪt] .
Such is the nature of fate .
这样的 是 这 自然 的 命运 .
天数如此，

['neɪtʃər] [ə'raɪvz] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
Nature arrives at any time .
自然 到达 在 任何 时间 .
自然随时而至，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] - [sekt] [æz; əz] . . .

They always regarded the disciples of Yuxu Sect as . . .
他们 总是 认为 这 门徒 的 - 教派 作为 . . .

总把玉虚门人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈteɪkən][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] , [wɪt] [klaʊzɪd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt]
They were all taken into the Yellow River Formation , which closed the Heavenly Gate

他们 是 全部 已采取 进入 这 黄色的 河 形成 , 哪个 关闭 这 天上 门 .
.
.
.

俱拿入黄河阵闭了天门，

[ˈhævɪŋ] [lɔːst] [ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæθ] ,
Having lost the fruit of the path ,
拥有 丢失的 这 水果 的 这 小路 ,

失了道果，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][tuː; tə][kənˈfɜːr][ðə; ði][ˈtaɪtəlz][ʌv; əv][ɡɔːdz] .
We are just waiting for Jiang Ziya to confer the titles of gods .

我们 是 只是 等待 为了 江 齐亚 到 授予 这 标题 的 神 .
只等子牙封过神，

[ˈfɜːrðər] [kəˈrekt] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] ,
Further correct the result ,
更远 正确的 这 结果 ,

再修正果，

[rɪˈtɜːrn] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ænd; ænd][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [əˈmaʊnt] .
Return the principal and the original amount .

返回 这 主要的 和 这 原来的 数量 .
返本还元，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此是天数。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [brɔːt] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [ˈkɔːldrən] ,
It is said that Yunxiao brought the Hunyuan Golden Cauldron ,
它 是 说 那 - 带来 这 浑源 金的 釜 ,

话说云霄将混元金斗，

[teɪk] [ˌmɑːndʒʊˈriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪkˈstensɪv] [ˈdɑːrmə] ,
Take Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma ,

拿 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 ,
拿文殊广法天尊，

[teɪk] [ˌsæmənˈtɑːbɑːdrə] ,
Take Samantabhadra ,
拿 萨曼塔巴德拉 ,

拿普贤真人，

[teɪk] [ˌsɪhæŋ] [dɑːən] ,
Take Cihang Daoren ,
拿 慈航 道人 ,

拿慈航道人，

[teɪk] [ðə; ði] [pjʊr] [vɔɪd] [ˈmɔːrəl] [truː] [lɔːrd] ,
Take the Pure Void Moral True Lord ,
拿 这 纯的 空白 道德 真的 主 ,

拿清虚道德真君，

[ˈteɪk] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [səˈlest](ə)l] [ˈvenərəb(ə)l] ,
Take the Daoist Celestial Venerable ,
拿 这 道家 天体 可敬 ,

拿道行天尊，

[ˈteɪk] [ðə; ði][dʒeɪd][tɑ:p][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] .
Take the jade top and become a true man .
拿 这 玉 顶部 和 变得 一个 真的 男人 .

拿玉顶真人，

[ˈmæstər] [lɪŋbaʊ]
Master Lingbao
掌握 灵宝

拿灵宝太法师，

[nɑːju:] - ,
Naju Liusun ,
罗州 - ,

拿惧留孙，

[ˈteɪk] [ˌhwɑːŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən] ,
Take Huanglong Zhenren ,
拿 黄龙 真人 ,

拿黄龙真人，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ɔːl] [twelv] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
They captured all twelve disciples and brought them into the formation .
他们 捕获 全部 十二 门徒 和 带来 他们 进入 这 形成 .

把十二弟子俱拿入阵中，

[ˈoʊnli][ðə; ði][ləmp][ænd; ənd][ˈziːjə] [rɪˈmeɪn] .
Only the lamp and Ziya remain .
仅有的 这 灯 和 齐亚 保持 .

止剩的燃灯与子牙。

[naʊ] , [ˈleɪdi] - , [rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈkɔːldrən] ,
Now , Lady Yunxiao , relying on the power of the Golden Cauldron ,
现在 , 女士 - , 依靠 在 这 力量 的 这 金的 釜 ,

且说云霄娘娘自恃金斗之功，

[ˈɪnfɪnət] [ˈwʌndər(ə)l] [ˈmeθədz]
Infinite wonderful methods
无限 精彩的 方法

无穷妙法，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[ðə; ði] [weɪnɪŋ] [muːn] [ɪz] [naʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˌriːjuˈnaɪt] .
The waning moon is now difficult to reunite .
这 减弱 月亮 是 现在 难的 到 团聚 .

“月缺今已难圆，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈiːv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈveri] [end] .
To commit evil to the very end .
到 犯罪 邪恶的 到 这 非常 结尾 .

作恶到底。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] [ræn] [ˈdɛŋ]
The Taoist Master Ran Deng
这 道教 掌握 兰 邓

燃灯道人，

[ðɪs] [taɪm] , [juː; jʊ] [wəʊnt] [ɪ'skeɪp] ['iːðər] !
This time , you won't escape either !
这 时间 , 你 惯于 逃脱 任何一个 !

今番你也难逃! ”

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːfərd] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['goʊldən] ['bʌkɪt] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ]
They then offered sacrifices to the Hunyuan Golden Bucket to capture the Burning
他们 然后 提供 牺牲 到 这 浑源 金的 桶 到 捕获 这 燃烧
[læmp] .
Lamp .
灯 .

又祭混元金斗来擒燃灯，

[ðə; ði] [læmps] [laɪt] [fɔː'telz] [bæd] ['fɔːrtʃən] .
The lamp's light foretells bad fortune .
这 灯的 光 预言 坏的 财富 .

燃灯见事不好，

[hiː; hi] [juːst] [ɜːrθ] ['mædʒɪk][tuː; tə] [træns'fɔːrm] ['ɪntuː;][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrt] .
He used earth magic to transform into a gentle breeze and depart .
他 用过的 地球 魔法 到 转换 进入 一个 温和的 微风 和 离开 .

借土遁化清风而去。

[ðə; ði] [θriː] ['leɪdɪz] [sɔː] [ðæt] [ræn] ['den] [hæd; həd] [left] .
The three ladies saw that Ran Deng had left .
这 三 女士们 锯 那 兰 邓 有 左边 .

叁位娘娘见燃灯走了，

[ðeɪ] [tempə'rerəli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊld][kæmp] .
They temporarily returned to their old camp .
他们 暂时地 返回 到 他们的 老的 营 .

暂归老营。

[grænd] ['tuːtər] [wen] [sɔː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [fɔːr'meɪ(ə)n] ,
Grand Tutor Wen saw within the Yellow River Formation ,
盛大 导师 温 锯 之内 这 黄色的 河 形成 ,

闻太师见黄河阵内，

[ðeɪ] [tʊk] ['meni] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] - .
They took many disciples of Yuxu .
他们 采取 许多 门徒 的 - .

拿了玉虚许多门人，

['veri] [pliːzd] ,
Very pleased ,
非常 高兴 ,

十分悦，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
A banquet was held to celebrate the victory .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 这 胜利 .

设席贺功。

[ɔː'l'doʊ] ['leɪdi] - [dɪ'spɜːrst] ['æftər] ['drɪŋkɪŋ] ,
Although Lady Yunxiao dispersed after drinking ,
虽然 女士 - 分散的 后 喝 ,

云霄娘娘虽是饮酒而散，

[sɪt] [ɪn] ['saɪləns] [ænd; ənd] [rɪ'flekt] .
Sit in silence and reflect .
坐 在 沉默 和 反映 .

默坐自思，

[ðə; ði] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑ:mpɫɪt] .
The matter has been accomplished .
这 事情 有 到过 完成 .

事已做成，

[haʊ] [dɪd] [ðei] ['mæɪnɪdʒ] [tu;; tə][træp][soʊ] ['meni] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
How did they manage to trap so many disciples of the Jade Void Sect within the
如何 做过 他们 管理 到 陷阱 所以 许多 门徒 的 这 玉 空白 教派 之内 这
[fɔ:r'meɪ](ə)n] ?
formation ?
形成 ?

怎把玉虚门下许多门人困於阵中，

[ðɪs] ['mætər] [ɪz][nɑ:t] ['i:zi] [tu;; tə]['hænd(ə)] .
This matter is not easy to handle .
这 事情 是 不是 简单的 到 处理 .

此事不好处使，

[tə'dei] [aɪ][eɪ'em] [kɔ:t] [br'twi:n] [tu:] [wɜ:rlɪd] , [ʌn'erb(ə)] [tu;; tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] .
Today I am caught between two worlds , unable to advance or retreat .
今天 我 是 捕捉 之间 二 世界 , 无法 到 进步 或者 撤退 .

吾今日进退两离。

['mi:nwaɪ] , [ræn] ['den] [fled] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] .
Meanwhile , Ran Deng fled back to the awning .
同时 , 兰 邓 逃亡 后退 到 这 棚 .

且说燃灯逃回篷上，

[ðen] ['zi:jə] [went] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] ['kænəpi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Then Ziya went up to the canopy and sat down .
然后 齐亚 去 向上 到 这 树冠 和 卫星 向下 .

只见子牙上篷相见坐下。

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ʌnɪk'spektɪdli] , [ɔ:l][maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [fɔ:r'meɪ](ə)n] . "
" Unexpectedly , all my fellow Daoists were trapped in the Yellow River Formation . " "
" 不料 , 全部 我的 同伴 道教 是 被困 在 这 黄色的 河 形成 . " "

“不料众道友俱被因於黄河阵中，

[ɪz][aɪ'ti:][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən] ?
Is it a matter of good or bad fortune ?
是 它 一个 事情 的 好的 或者 坏的 财富 ?

吉凶不知如何？ ”

[ðə; ði][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [aɪ'ti:] ['dʌznt] ['mætər] ,
" Although it doesn't matter ,
" 虽然 它 不 事情 ,

“虽是不妨，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [baʊ] ['fu:][wʌz; wəz] ['weɪstɪd] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
It's a pity that Bao Fu was wasted his time .
它是 一个 遗憾 那 包 傅 曾是 浪费 他的 时间 .

可惜了一场宝夫虚用了。

[ˈnəʊ] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [pʊə] [ˈdaʊɪst] [priːst] ,
Now I am a poor Taoist priest ,
现在 我 是 一个 贫穷的 道教 牧师 ,

如今我贫道，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] - [ˈpæləs] .
They had no choice but to make a trip to Yuxu Palace .
他们 有 不 选择 但 到 制作 一个 旅行 到 - 宫殿 .

只得往玉虚宫走一遭。

[ˈziːjə] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] [wel] .
Ziya , you must guard this place well .
齐亚 , 你 必须 警卫 这 地方 出色地 .

子牙你在此好生看守，

[aɪ][ɪkˈspekt] [ɔːl] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [wɪl] [nɑːt] [ˈsʌfə] [hɑːrm] .
I expect all fellow Daoists will not suffer harm .
我 预计 全部 同伴 道教 将要 不是 遭受 伤害 .

料众道友不得损身。”

[ræn] [ˈden] [left] - [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Ran Deng left Xiqi at that time .
兰 邓 左边 - 在 那 时间 .

燃灯彼时离了西岐，

[ˈtræv(ə)l][baɪ] [ɜːrθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk(ə)l] [tekˈniːk]) .
Travel by earth - 遁 (a type of magical technique) .
旅行 经过 地球 - - (一个 类型 的 神奇 技术) .

驾土遁而行，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈtʃiːˈlɪn] [klɪf] [ɪn][ðə; ði][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ænd] [ˈvænɪʃt]
In an instant , they arrived at Qilin Cliff in the Kunlun Mountains and vanished
在 一个 立即的 , 他们 到达的 在 麒麟 悬崖 在 这 昆仑 山脉 和 消失了
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [laɪt] .
with a burst of light .
和 一个 爆裂 的 光 .

刹时来至昆仑山麒麟崖落了遁光，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

行至宫前，

[əˈgen] , [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [gɑːrdz] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡənz] [ˈɪnsens] [ˈkæərɪdʒ] .
Again , the White Crane Boy guards the Nine Dragons Incense Carriage .
再次 , 这 白色的 起重机 男生 守卫 这 九 龙 香 运输 .

又见白鹤童子看守九龙沉香辇。

[ðə; ði][læmp] - [ˈlaɪtə] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ænd] [æskt] [ðə; ði] [bɔɪ] :
The lamp - lighter stepped forward and asked the boy :
这 灯 - 打火机 步 向前 和 问 这 男生 :

燃灯向前问童子曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði][ˈmæstə] [hedˈmæstə] [ˈɡoʊɪŋ] ? ! "
" Where is the Master Headmaster going ? ! "
" 在哪里 是 这 掌握 校长 去 ? ! "

“掌教师尊往那里去！ ”

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [sed] :
The White Crane Boy said :
这 白色的 起重机 男生 说 :

白鹤童子口称：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！

[ðə; ði] ['mæstər] [ɪz] ['hedɪŋ] [tuː; tə] - .
The master is heading to Xiqi .
这 掌握 是 标题 到 - .

老爷驾往西岐，

[goʊ] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
Go back immediately .
去 后退 立即地 .

你速回去，

['ɪnsens] ['bɜːrniŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [ruːm] ,
Incense burning in a quiet room ,
香 燃烧 在 一个 安静的 房间 ,

焚香静室，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
Welcoming the imperial carriage .
欢迎 这 帝国 运输 .

迎接銮驾。”

[ræn] ['dɛŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Ran Deng heard this ,
兰 邓 听到 这 ,

燃灯听得，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
He hurriedly returned to the front of the tent .
他 匆匆 返回 到 这 正面 的 这 帐篷 .

火速忙回至篷前，

['siːɪŋ] ['ziːjə] ['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] ,
Seeing Ziya sitting alone ,
看到 齐亚 坐着 独自的 ,

见子牙独坐，

[ðə; ði][læmp] ['bɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ɔːrd] ['ziːjə] , ['kwɪkli] [bɜːrn] ['ɪnsens] [ænd; ənd][taɪ] ['kʌlərf(ə)l] ['rɪbənz] . "
" Lord Ziya , quickly burn incense and tie colorful ribbons . "
" 主 齐亚 , 迅速地 烧伤 香 和 领带丰富多彩的 丝带 . "

“子牙公快焚香结彩，

[ðə; ði] ['mæstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The master has arrived .
这 掌握 有 到达的 .

老爷驾临。”

['ziːjə] ['kwɪkli] [klenzd] [hɪm'self] .
Ziya quickly cleansed himself .
齐亚 迅速地 已清洗 他自己 .

子牙忙洁净其身，

['ɪnsens] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði] ['roʊdsaid] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
Incense was offered along the roadside to welcome the imperial carriage .
香 曾是 提供 沿着 这 路边 到 欢迎 这 帝国 运输 .

秉香道旁迎迓銮輿。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['heɪzɪ] [smoʊk] [ʌv; əv] ['ɪnsens] .
All that could be seen was the hazy smoke of incense .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 朦胧 抽烟 的 香 .
只见霭霭香烟，

[ə; eɪ] ['mɪstɪ] [heɪz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A misty haze filled the air .
一个 蒙蒙 阴霾 已填 这 空气 .
氤氲遍地。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [sɔːŋ] [tuː; tə] [pruːv] [aɪ 'tiː] :
There's a song to prove it .
有 一个 歌曲 到 证明 它 :
有歌为证：

['keɪs] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['mɔːrəl] ['wʌndər] .
Chaos has always been a source of moral wonder .
混乱 有 总是 到过 一个 来源 的 道德 想知道 .
“混沌从来道德奇，

[ðə; ði] ['mɪstəri] [laɪz] [ɪn'taɪərli] [ɪn][ðə; ði] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ;
The mystery lies entirely in the profound principles ;
这 神秘 谎言 完全 在 这 深刻的 原则 ;
全凭玄理立玄机；

['taɪ'dʒiː] , [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] ['sɪmblz]
Taiji , Yin and Yang , and the Four Symbols
太极 , 阴 和 杨 , 和 这 四 符号
太极两仪并四象，

['hev(ə)n] ['oʊpənd] [ʌp][ðə; ði] [weɪ] [fɔːr; fər]['ziː][ɑːr iː 'en][tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] .
Heaven opened up the way for Zi Ren to do it .
天堂 打开 向上 这 方式 为了 zi 任 到 做 它 .
天开於子任为之。

['ɜːrθli] ['ʌgli] [mæn] [jɪn] , [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['mæstər] .
Earthly Ugly Man Yin , I am the Master .
尘世的 丑陋的 男人 阴 , 我 是 这 掌握 .
地丑人寅吾掌教，

[ðə; ði] [tuː] ['vɑːljəmz] [ʌv; əv]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tɪŋ] [hæv; həv] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['kaʊntləs] ['riːdɜːz] ;
The two volumes of Huang Ting have enlightened countless readers ;
这 二 卷 的 黄 婷 有 开明 无数 读者 ;
黄庭两卷度群迷；

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd]['kæpɪt(ə)]['ɡoʊldən] ['pæləs] [ɑːr; ər] [sent] [fɔːrθ] .
The disciples of the Jade Capital Golden Palace are sent forth .
这 门徒 的 这 玉 首都 金的 宫殿 是 发送 前进 .
玉京金阙传徒众，

[ðə; ði]['ɡoʊldən]['loʊtəs][ʌv; əv]['faɪər][ɪz] [wʌt] [aɪ] [kri'eɪtɪd] .
The Golden Lotus of Fire is what I created .
这 金的 莲花 的 火 是 什么 我 创建 .
火种金莲是我为。

['pjʊəɪfaɪɪŋ][ðə; ði][sɪks] ['sensɪz] [ɪ'ɪmɪneɪts] [ə'flɪkʃənz] .
Purifying the six senses eliminates afflictions .
净化 这 六 感官 消除 苦难 .
六根清净除烦恼，

[ðə; ði] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [mɪ'striəs] ['meθədʒ] [ɑ:r; ər] [noʊn] [tu;; tə] [fju:] ;
The profound and mysterious methods are known to few ;
这 深刻的 和 神秘 方法 是 已知 到 很少 ;

玄中妙法少人知；

[tu:] ['fɪŋgərz] [kæn; kən] [səb'du:] ['drægənz] [ænd; ənd][t'aɪgəz] .
Two fingers can subdue dragons and tigers .
二 手指 能 征服 龙 和 老虎 .

二指降龙能伏虎，

[ɔ:'spɪjəs] [laɪt] [ʃaɪnz] [θru:] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
Auspicious light shines through the heavens and earth .
吉祥 光 闪耀 通过 这 天 和 地球 .

目运祥光天地移。

[ðə; ði] [ɔ:'spɪjəs] [klaʊdz] [ə'bʌv] [ɑ:r; ər] ['θɜ:rti] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
The auspicious clouds above are thirty thousand feet high .
这 吉祥 云 多于 是 三十 千 脚 高的 .

顶上庆云叁万丈，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][r'ooʒi] [klaʊdz] ;
Surrounded by rosy clouds ;
包围 经过 红润 云 ;

遍身霞绕彩云飞；

['li:ʒərli] ['raɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['wɑ:ndərɪŋ] [fɔ:r]
Leisurely Riding and Wandering Four
悠闲 骑术 和 漫游 四

闲骑逍遥四

[noʊ] ,
No ,
不 ,

不象，

['saɪləntli] , [hi;; hi][sæt][ɪn] ['ʃen] [tænz] [naɪn] - ['drægən] ['kærɪdʒ] .
Silently , he sat in Shen Tan's nine - dragon carriage .
默默 , 他 卫星 在 沈 棕褐色 九 - 龙 运输 .

默坐沈檀九龙车。

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [bi:st] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] ['hændreɪl] .
A flying beast serves as a handrail .
一个 飞行 兽 服务 作为 一个 扶手 .

飞来异兽为扶手，

['dʒɔɪfəli] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['treʒərz] [dʒeɪd][r'ui:ji:] ;
Joyfully entrusted with the Three Treasures Jade Ruyi ;
欣喜地 受托 和 这 三 宝藏 玉 如意 ;

喜托叁宝玉如意；

[ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [blu:] ['fi:nɪks] [led][ðə; ði] [wei] .
A white crane and a blue phoenix led the way .
一个 白色的 起重机 和 一个 蓝色的 凤凰 引领 这 方式 .

白鹤青鸾前引道，

[ðen] , [ðə; ði] ['fi:nɪks] [dɑ:nst] [ɪn][ɪts] ['feri] [roʊbz] .
Then , the phoenix danced in its fairy robes .
然后 , 这 凤凰 跳舞 在 它是 仙女 长袍 .

後随丹凤舞仙衣。

[ðə; ði] ['feðər] [fæn][pɑ:rtɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][mɪst] , [kən'si:lɪŋ] [ðem; ðəm] .
The feather fan parted the clouds and mist , concealing them .
这 羽毛 扇子 分手了 这 云 和 薄雾 , 隐藏 他们 .

羽扇分开云雾隐，

[ðə; ði] [tu:] [sə'lestʃ(ə)] [ə'tendənts] [pleɪd] [dʒeɪd] [flu:ts] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ;
The two celestial attendants played jade flutes on either side ;
这 二 天体 服务员 玩 玉 长笛 在 任何一个 边 ;
左右仙童玉笛吹；

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrɪz] [əu'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
The Yellow Turban warriors obeyed the imperial edict .
这 黄色的 头巾 战士 服从 这 帝国 法令 .
黄巾力士听敕命，

[ɪnsens] [smoʊk] ['bɪləʊz] [æz; əz] [ɪ'mɔ:tlz] ['fɑ:ləʊ] .
Incense smoke billows as immortals follow .
香 抽烟 波澜 作为 不朽者 跟随 .
香烟滚滚众仙随。

[ðə; ði] [tru:] ['mæstər] [ɪk'spaʊndz] [ðə; ði][ɪ'dɑ:əu][ænd; ənd] [prə'məʊts] [ðə; ði] ['dɑ:rmə] .
The true master expounds the Dao and promotes the Dharma .
这 真的 掌握 阐述 这 道 和 促进 这 法 .
阐道法扬真教主，

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [sə'lestʃ(ə)] ['venərəb(ə)] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] .
The Primordial Celestial Venerable departed from the Jade Pool .
这 原始的 天体 可敬 已离开 从 这 玉 水池 .
元始天尊离玉池。 “

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['laɪtɪŋ] [ðə; ði][læmp] ,
Speaking of lighting the lamp ,
请讲 的 灯光 这 灯 ,
话说燃灯、

['zi:jə] ,
Ziya ,
齐亚 ,
子牙，

['hɪrɪŋ] [sə'lestʃ(ə)] ['mju:zɪk][ɪn][mɪd] - [er] ,
Hearing celestial music in mid - air ,
听力 天体 音乐 在 中 - 空气 ,
听见半空中仙乐，

[ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] [mə'ləʊdɪəs] [saʊndz] ,
A chorus of melodious sounds ,
一个 合唱 的 悦耳动听 声音 ,
一派嘹之音，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][læmp][ænd; ənd] [ɪnsens] , [dʒi:][ɪ'dɑ:əu] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]
Holding a lamp and incense , Zhi Dao prostrated himself on the ground and
保持 一个 灯 和 香 , 智 道 俯卧 他自己 在 这 地面 和
[sed] :
said :
说 :

燃灯秉香枳道伏地曰：
" [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪn'sʌlt; ɪn'sʌlt][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] . "
" The disciple was unaware that a great insult was coming . "
" 这 弟子 曾是 不知情 那 一个 伟大的 侮辱 曾是 未来 . "
“弟子不知大骂来临，

[hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [ɡri:t] [ju:; jʊ] ['pra:pərli] .
have failed to greet you properly .
有 失败的 到 迎接 你 适当地 .
有失远迎，

[pli:z] [fər'gɪv] [ˌem 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望乞恕罪。”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [sə'lestʃ(ə)] ['venərəb(ə)] [ə'laɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['sændlwʊd] [ˈtʃæriət] .
The Primordial Celestial Venerable alighted from his sandalwood chariot .
这 原始的 天体 可敬 下车 从 他的 檀香 战车 .

元始天尊落了沉香辇，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] ['fɑ:lʊd] [br'haɪnd] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['feðər] [fæn] .
The Old Man of the South Pole followed behind , holding a feather fan .
这 老的 男人 的 这 南 极 随后 在后面 , 保持 一个 羽毛 扇子 .

南极仙翁执羽扇随后而行。

[ræn] ['dɛŋ] [ænd; ənd][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [ri:d] - [ru:f]
Ran Deng and Jiang Ziya invited the Heavenly Venerable to the reed - roof
兰 邓 和 江 齐亚 受邀 这 天上 可敬 到 这 芦苇 - 屋顶
[pə'vɪliən] .
pavilion .
亭 .

燃灯与子牙请天尊上芦篷，

[hi:; hi] [boʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 .

倒身下拜。

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] ['venərəb(ə)] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :

天尊曰：

" [raɪz] ! "
" Rise ! "
" 上升 ! "

“尔等平身！ ”

[ˈzi:jə] [ðen] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya then prostrated himself and said :
齐亚 然后 俯卧 他自己 和 说 :

子牙复俯伏启曰：

" [ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['aɪləndz] [set] [ʌp][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] "
" The Three Immortal Islands set up the Yellow River Formation "
" 这 三 不朽 岛屿 放 向上 这 黄色的 河 形成 "

“叁仙岛摆黄河阵，

[ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ɑ:r; ər][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
All the disciples are in danger .
全部 这 门徒 是 在 危险 .

众弟子俱有陷身之厄，

[aɪ][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:r] , [tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] .
I beg you , sir , to have mercy .
我 求 你 , 先生 , 到 有 怜悯 .

求老爷大发慈悲，

" [tu:; tə] ['kæri] [aʊt][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)] ['reskjʊ:] [ænd; ənd] [rɪ'li:f] . "
" To carry out universal rescue and relief . "
" 到 携带 出去 普遍的 救援 和 宽慰 . "

普行救援。”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [set] . "
" The will of Heaven is set . "
" 这 将要 的 天堂 是 放 . "

“天数已定，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [ʌndər'stænd] [aɪ 'ti:] .
No one can understand it .
不 一 能 理解 它 .

自莫能解，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ][jɜ; jər] [wɜ:rdz] ?
Why bother with your words ?
为什么 打扰 和 你的 字 ?

何必你言。”

- [sæt] ['saɪləntli] .
Yuanshi sat silently .
- 卫星 默默 .

元始默然静坐，

[ˈlaɪtɪŋ] [læmps]
Lighting lamps
灯光 灯

燃灯、

[ˈzi:ʃə] [sɜ:rvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd] .
Ziya served at his side .
齐亚 服务 在 他的 边 .

子牙侍於左右。

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

至子时分，

[ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] [əˈpɪrd] [əˈtɑ:p][ðə; ði] ['hev(ə)nli] - [hed] , ['kʌvərɪŋ] [æn; ən] ['erɪə] [ðə; ði]
Auspicious clouds appeared atop the Heavenly Venerable's head , covering an area the
吉祥 云 出现 顶部 这 天上 - 头 , 覆盖 一个 区域 这

[saɪz][ʌv; əv][æn; ən]['eɪkər] .
size of an acre .
尺寸 的 一个 英亩 .

天尊顶上现庆云有一亩地大，

[faɪv] - ['kʌlərd] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] ['eməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][aɪ 'ti:] .
Five - colored rays of light emanated from it .
五 - 有色 射线 的 光 散发 从 它 .

上放五色毫光，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['ɡoʊldən][læmps]
Ten thousand golden lamps
十 千 金的 灯

金灯万盏，

['saɪləntli] ['fɔ:lɪŋ] ,
Silently falling ,
默默 坠落 ,

默默落下，

[laɪk] ['wɔ:tər] ['drɪpɪŋ] [kən'tɪnjuəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:vz] .
Like water dripping continuously from the eaves .
喜欢 水 滴落 持续 从 这 檐 .
如檐前滴水不断。

['mi:nwaɪl] , - [wʌz; wəz][ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Meanwhile, Yunxiao was inside the formation .
同时 , - 曾是 里面 这 形成 .
且说云霄在阵内，

['sʌd(ə)nli] , [ɔ:'spɪjəs] [klaʊdz] [ə'pɪrd] .
Suddenly, auspicious clouds appeared .
突然 , 吉祥 云 出现 .
猛见庆云现出，

- [sed] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstər] :
Yunxiao said to his second sister :
- 说 到 他的 第二 姐姐 :
云霄谓二妹子曰：

" ['mæstər] ['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Master Uncle has arrived . "
" 掌握 叔叔 有 到达的 . "
“师伯至矣。

[gɜ:rl] ,
Girl ,
女孩 ,
妹子，

[aɪ][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət][fɜ:rst] .
I refused to come down the mountain at first .
我 拒绝 到 来 向下 这 山 在 第一的 .
我当初不肯下山，

[ju;; jʊ] [tu:] ['stʌbərnli] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə][kəm'plaɪ] .
You two stubbornly refused to comply .
你 二 固执地 拒绝 到 遵守 .
你二人坚执不从，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌmoʊmən'terəli] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] ['ɪgnərəns] .
I was momentarily overcome by ignorance .
我 曾是 片刻 克服 经过 无知 .
我一时动了无明，

[ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n][wʌz; wəz][set] [ʌp][baɪ] [tʃæns] .
This formation was set up by chance .
这 形成 曾是 放 向上 经过 机会 .
偶设此阵，

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] - [sekt] [wɜ:r; wər] [træpt] [ɪn'saɪd] .
All the disciples of Yuxu Sect were trapped inside .
全部 这 门徒 的 - 教派 是 被困 里面 .
把玉虚门人俱陷在里面，

[aɪ 'ti:] [merks] [aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu;; tə] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
It makes it difficult for me to let him go .
它 制作 它 难的 为了 我 到 让 他 去 .
使吾不好放他，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɑ:t] [ɡʊd] [tu;; tə][hɜ:rt][hɪm; ɪm] .
But it's not good to hurt him .
但 它是 不是 好的 到 伤害 他 .
又不好坏他。

[maɪ] [ˈsiːniə] [ˈmæstə] [hæz; həz] [kʌm] [əˈgen] [ðɪs] [taɪm] .
My senior master has come again this time .
我的 高级的 掌握 有 来 再次 这 时间 .
今番师伯又来，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] ?
How can we meet again ?
如何 能 我们 见面 再次 ?
怎好相见，

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈhɪndrəns] .
It's truly a hindrance .
它是 真的 一个 障碍 .
真为掣肘。

- [sed] :
Qiongxiao said :
- 说 :
“琼霄曰:”

[ˈsɪstə] , [juː; jʊ] [ɑːr; ə] [mɪˈsteɪkən] !
Sister , you are mistaken !
姐姐 , 你 是 错误 !
姐姐此言差矣！

[ˈhiːz] [nɔːt] [maɪ] [ˈmæstə] .
He's not my master .
他是 不是 我的 掌握 .
他又不是吾师尊，

[hiː; hi] [ˈoʊnli] [sɜːrvd] [hɪz; ɪz] [suːˈpɪriə] [aʊt] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃə] .
He only served his superior out of respect for his teacher .
他 仅有的 服务 他的 优越的 出去 的 尊重 为了 他的 老师 .
他为上不过看师之面，

[aɪ] [eɪ ˈem] [nɔːt] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] .
I am not one of his disciples .
我 是 不是 一 的 他的 门徒 .
我不是他教下门人，

[duː] [æz; əz] [aɪ] [pliːz]
Do as I please
做 作为 我 请
任凭我为，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [biː; bi] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ?
Why should I be afraid of him ?
为什么 应该 我 是 害怕的 的 他 ?
如何怕他？

- [sed] :
Bixiao said :
- 说 :
“碧霄曰:”

[wiː; wi] [rɪˈspekt] [hɪm; ɪm] [wen] [wiː; wi] [siː] [hɪm; ɪm] .
We respect him when we see him .
我们 尊重 他 什么时候 我们 看 他 .
我们见他尊他，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .
他无声色，

[ˈtri:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [ˈkɜ:rtəsi] .
Treat them with courtesy .

对待 他们 和 礼貌 .

以礼相待。

[ɪf] [hi:; hi][hæz; həz] [ˈeni] [self] - [rɪˈspekt] ,
If he has any self - respect ,

如果 他 有 任何 自己 - 尊重 ,

如他有自尊之面，

[waɪ] [[ʊd; ʒəd] [wi:; wi] [əˈkna:ɪdʒ] [him; ɪm][æz; əz][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈsi:niər] [ˈmæstər] ?
Why should we acknowledge him as our senior master ?

为什么 应该 我们 承认 他 作为 我们的 高级的 掌握 ?

我们那认他甚麽师伯？

[sɪns] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈenəmi] [ˈkʌntriz] ,
Since they are enemy countries ,

自从 他们 是 敌人 国家 ,

既为敌国，

[haʊ] [[ʊd; ʒəd] [wʌn] [[ʊ] [ˈdefərəns] ?
How should one show deference ?

如何 应该 一 展示 尊重 ?

如何逊礼？

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp] ,
Now that the formation has been set up ,

现在 那 这 形成 有 到过 放 向上 ,

今此阵既已摆了，

[its] [ʌnˈspi:kəb(ə)] .
It's unspeakable .

它是 无法形容 .

说不得了，

[haʊ] [ˈmeni] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər][tu:; tə] [fɪr] ?
How many things are there to fear ?

如何 许多 事物 是 那里 到 害怕 ?

如何怕得许多。

" [ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] . . . "
" Speaking of the Primordial Heavenly Venerable . . . "

" 请讲 的 这 原始的 天上 可敬 . . . "

“话说元始天尊，

[ðə; ði] [ˈfɑ:lʊɪŋ] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ænˈtɑ:rkɪk][ˌoʊld][mæn] .
The following morning , he ordered Antarctic Old Man .

这 下列的 早晨 , 他 订购 南极 老的 男人 .

次日清晨命南极他翁，

[pæk] [ʌp][ðə; ði] [ˈsændlwʊd] [ˈkæɪdʒ] :
Pack up the sandalwood carriage :

盒 向上 这 檀香 运输 :

将沉香辇收拾:”

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] ,
Now that I have arrived ,

现在 那 我 有 到达的 ,

吾既来了，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ə; eɪ][trɪp] [θru:] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
We must take a trip through the Yellow River Formation .

我们 必须 拿 一个 旅行 通过 这 黄色的 河 形成 .

须进黄河阵走一遭。

" [ˈlaɪtɪŋ] [ˈlæmps][tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [weɪ] , "
" Lighting lamps to guide the way , "
" 灯光 灯 到 指导 这 方式 , "

“燃灯引道，

[ˈziːjə] [ðen] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] .
Ziya then descended from the tent .
齐亚 然后 下降 从 这 帐篷 ：

子牙隨後下篷，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
Arriving at the front of the battle ,
抵达 在 这 正面 的 这 战斗 ,

行至阵前，

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
The White Crane Boy shouted :
这 白色的 起重机 男生 喊叫 ：

白鹤童子大呼曰：“

[klaʊdz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [θriː] [ɪˈmɔːtlz] [ˈaɪlənd] , [kʌm] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [griːt] [juːˈes] .
Clouds over the Three Immortals Island , come quickly to greet us .
云 超过 这 三 不朽者 岛 , 来 迅速地 到 迎接 我们 ：

叁仙岛云霄快来接驾。

" [ðen] - [ænd; ænd] [tuː] [ˈʌðər] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] . "
" Then Yunxiao and two others stepped out of the formation . "
" 然后 - 和 二 其他的 步 出去 的 这 形成 ； "

“只见云霄等叁人出阵，

[hiː; hi] [boʊd] [ˈslaɪtli] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
He bowed slightly by the roadside .
他 鞠躬 轻微地 经过 这 路边 ：

道旁欠身，

[ˈoʊnli] [steɪt] :
Only state :
仅有的 状态 ：

只称：“

[ˈsiːniər] [ˈʌŋk(ə)] !
Senior Uncle !
高级的 叔叔 ！

师伯！

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ruːd] .
This disciple is extremely rude .
这 弟子 是 极其 粗鲁的 ：

弟子甚是无礼，

[aɪ][beg] [jɔː; jər] [fərˈɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 ：

望乞恕罪。

" [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] : "
" The Primordial Beginning said : "
" 这 原始的 开始 说 ； "

“元始曰：“

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
The three of them set up this formation .
这 三 的 他们 放 向上 这 形成 ：

叁位设此阵，

[ðɪs] [ɪz] [həʊ] [maɪ] [dɪ'saɪplz] [ʃʊd; ʒəd] [br'herv] .
This is how my disciples should behave .
这 是 如何 我的 门徒 应该 表现 .

乃我们下该当如此。

[dʒʌst] [wʌn] [ʼaɪtəm] .
Just one item .
只是 一 物品 .

只是一件，

[ʼi:v(ə)n] [jʊr; jər] [ʼmæstər] [ʼwʊdnt] [der] [tu:; tə] [ækt] [ʼrekləsli] .
Even your master wouldn't dare to act recklessly .
甚至 你的 掌握 不会 敢 到 行为 鲁莽地 .

你师尚不敢妄为，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [ɔ:l] [dɪsrɪ'gɑ:rd] [ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv] [ʼselɪbəsi] ?
Why do you all disregard the rules of celibacy ?
为什么 做 你 全部 漠视 这 规则 的 独身 ?

尔等何苦不守清规，

[ʼgʊʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ʼhev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂

逆天行事，

[hi:; hi] [hɪm'self] [ʼvaɪələitɪd] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] [dɪsə'beɪŋ] [ðə; ði] [ʼti:tʃɪŋz] .
He himself violated the law of disobeying the teachings .
他 他自己 违反 这 法律 的 违抗命令 这 教义 .

自取违教之律。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʒəd] [ɔ:l] [gʊʊ][ʼɪntu:][ðə; ði][ʼbæt(ə)] .
You should all go into the battle .
你 应该 全部 去 进入 这 战斗 .

尔等且进阵去，

[aɪ] [keɪm] [ɪn][maɪ'self] .
I came in myself .
我 来了 在 我 .

我自进来。

" [ðə; ði] [θri:] [ʼlɜdɪz] - [ɪn] - [ʼweɪtɪŋ] , [pli:z] [kʌm] [ɪn][fɜ:rst] .
" **The three ladies - in - waiting , please come in first .** "
" 这 三 女士们 - 在 - 等待 , 请 来 在 第一的 . "

“叁位娘娘先自进来，

[ðə; ði] [ʼskɑ:lər] [bɪlt] [ðə; ði][ʼbɑ:gwə][ʼplætʃɔ:rm] .
The scholar built the Bagua Platform .
这 学者 建造 这 八卦 平台 .

士了八卦台，

[lets] [si:] [həʊ] [θɪŋz] [gʊʊ] [wen] - [ʼentərz] .
Let's see how things go when Yuanshi enters .
我们来吧 看 如何 事物 去 什么时候 - 进入 .

看元始进来如何。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [ʼvenərəb(ə)l] [wʌz; wəz] [ʼsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ʼflaɪɪŋ] [tʃer] .
Now , let's say the Celestial Venerable was sitting on the flying chair .
现在 , 我们来吧 说 这 天体 可敬 曾是 坐着 在 这 飞行 椅子 .

且说天尊坐着飞来椅，

[ðeɪ] [ʼmɑ:tʃt] [streɪt] [ʼɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ;
They marched straight into the formation ;
他们 行军 直的 进入 这 形成 ;

迳进阵来；

[ðə; ði] [fɔːr] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈægərwʊd] [ˈkæərɪdʒ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] [ɔːf][ðə; ði] [graʊnd]
The four legs of the agarwood carriage were more than two feet off the ground
这 四 腿 的 这 沉香 运输 是 更多的 比 二 脚 离开 这 地面
.
:
.

沉香辇下四脚离地二尺馀高，

[ɔːˈspɪjəs] [klaʊdz] [səˈpɔːrt] [aɪ ˈtiː] ,
Auspicious clouds support it ,
吉祥 云 支持 它 ,

祥云托定，

[ɔːˈspɪjəs] [ˈkʌlɜːz] [sɔːr] ,
Auspicious colors soar ,
吉祥 颜色 翱翔 ,

瑞彩飞腾，

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [ˈentəd] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
The Celestial Venerable entered the formation .
这 天体 可敬 进入 这 形成 .

天尊进得阵来，

[ə; eɪ] [dɪˈsɜːrɪŋ] [aɪ] [[aɪnz] [fɔːrθ] .
A discerning eye shines forth .
一个 有洞察力 眼睛 闪耀 前进 .

慧眼垂光，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [twelv] [dɪˈsaɪplz] [ˈlaɪŋ] [ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] [ɔːr] [ˈvɜːrtɪkli] ,
Seeing the twelve disciples lying horizontally or vertically ,
看到 这 十二 门徒 说谎 水平方向 或者 垂直方向 ,

见十二弟子横睡直躺，

[klaʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd][dəʊnt][ˈoʊpən][ðəm; ðəm] .
Close your eyes and don't open them .
关闭 你的 眼睛 和 不 打开 他们 .

闭目不睁，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Heavenly Venerable sighed and said :
这 天上 可敬 叹了口气 和 说 :

天尊叹曰：“

[ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [θriː] [kɔːpsɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [kʌt] [daʊn] ,
Only because the three corpses are not cut down ,
仅有的 因为 这 三 尸体 是 不是 切 向下 ,

只因叁尸不斩，

[ðə; ði][sɪks][tʃiː][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ˈswɑːləʊd] .
The six qi have not been swallowed .
这 六 气 有 不是 到过 吞咽 .

六气未吞，

[ˈweɪstɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈefərt] [ɪn] [veɪn] .
Wasting a thousand years of effort in vain .
浪费 一个 千 年 的 努力 在 徒劳 .

空用功夫千载。

" [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] - [hɑːrt] [ɪz] [kəmˈpæʃənət] . "
" The Heavenly Venerable's heart is compassionate . "
" 这 天上 - 心 是 富有同情心 . "

“天尊道心慈悲，

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
After reading it , he was about to go into battle .
后 阅读 它 , 他 曾是 关于 到 去 进入 战斗 :
看罢方欲出阵。

[ˈferi] [ʌv; əv] [ˈkʌlərf(ə)] [klaʊdz] [ɑːn][ðə; ði][ˈbɑːgwə][ˈplætˌfɔːrm]
Fairy of Colorful Clouds on the Bagua Platform
仙女 的 丰富多彩的 云 在 这 八卦 平台
八卦台上彩云仙子，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [tɜːrn] [əˈraʊnd] ,
Seeing the Heavenly Venerable turn around ,
看到 这 天上 可敬 转动 大约 ,
见天尊回身，

[ɡræb][ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [aɪ] - [ˈpɑːkɪtɪŋ] [biːdz] [ænd; ənd] [θroʊ] [ðem; ðəm][æt; ət][em ˈiː] .
Grab a handful of eye - pocketing beads and throw them at me .
抓住 一个 少数 的 眼睛 - 口袋 珠子 和 扔 他们 在 我 :
抓一把戳目珠打来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [æz; əz][ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [pɜːrɪ] [wʌz; wəz] [ʌnˈliːt] , [fleɪmz] [ˈɪrəptɪd] . "
"**As the wondrous pearl was unleashed , flames erupted .**"
" 作为 这 奇妙的 珍珠 曾是 释放 , 火焰 爆发 : "
“奇珠出手焰光生，

[ðə; ði] [klaʊdz] , [ˈskæɪtərd] [ænd; ənd] [ˈflaɪɪŋ] , [ɑːr; ər][soʊ] [ˈhɑːrtləs] ;
The clouds , scattered and flying , are so heartless ;
这 云 , 疏散 和 飞行 , 是 所以 狠心 ;
云烂飞腾太没情；

[aɪ ˈtiː][ˈoʊnli] [ˈmenʃənz] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈænsɛstər] .
It only mentions the hidden injury to the Primordial Ancestor .
它 仅有的 提及 这 隐 受伤 到 这 原始的 祖先 :
只说暗伤元始祖。

[huː] [kʊd; kəd][hæv; həv] [fɔːrˈsiːn] [ðæt] [ðɪs] [ˈtreʒər] [wʊd] [biː; bi][lɔːst] [soʊ] [ˈsʌd(ə)nli] ?
Who could have foreseen that this treasure would be lost so suddenly ?
WHO 可以 有 预见 那 这 宝藏 会 是 丢失的 所以 突然 ?
谁知此宝一时倾？ ”

[ˈæftər] - - [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
After Yuanshi Tianzun examined the Yellow River Formation ,
后 - - 检查 这 黄色的 河 形成 ,
话说元始天尊看罢黄河阵，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] ,
Just as they were about to go into battle ,
只是 作为 他们 是 关于 到 去 进入 战斗 ,
方欲出阵，

[ðə; ði] [ˈferi] [ʌv; əv] [ˈreɪnbəʊ] [klaʊdz] [straɪk] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [aɪ] - [ˈpɪrsɪŋ] [pɜːrɪ] ;
The Fairy of Rainbow Clouds struck from behind with the Eye - Piercing Pearl ;
这 仙女 的 彩虹 云 击 从 在后面 和 这 眼睛 - 冲孔 珍珠 ;
彩云仙子将戳目珠从後面打来；

[ðə; ði] [pɜ:rl] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] - [aɪz] .
The pearl had not yet reached the Heavenly Venerable's eyes .
这 珍珠 有 不是 然而 达到 这 天上 - 眼睛 .

那珠未到天尊眼前，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [dʌst] [ænd; ənd] [floʊn] [ə'wei] .
It has turned to dust and flown away .
它 有 转向 到 灰尘 和 飞行 离开 .

已化为灰尘飞去，

- [feɪs] [peɪld] .
Yunxiao's face paled .
- 脸 苍白 .

云霄面上失色。

[naʊ] , [lets] [seɪ] - [went] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði]['bæt(ə)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Now , let's say Yuanshi went out into the battle and sat down in the tent .
现在 , 我们来吧 说 - 去 出去 进入 这 战斗 和 卫星 向下 在 这 帐篷 .

且说元始出阵上篷坐下，

[ðə; ði][ləmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" ['ti:tʃər] , ['entər] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] , "
" Teacher , enter the formation , "
" 老师 , 进入 这 形成 , "

“老师进阵内，

[haʊ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ɔ:l] , ['feləʊ] ['kʌltɪvertər] ?
How are you all , fellow cultivators ?
如何 是 你 全部 , 同伴 耕耘者 ?

众位道友如何？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第81/165页

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [ðə; ði] [θri:] [laɪts] [ɑ:r; əɪ] [rɪ'mu:vɪd] , "
" **The three lights are removed** , "
" 这 三 灯 是 已移除 , "

“叁光削去，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] [wʌz; wəz] [kloʊzɪd] .
The Heavenly Gate was closed .
这 天上 门 曾是 关闭 .

闭了天门，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['præktɪs] .
It has become a common practice .
它 有 变得 一个 常见的 实践 .

已成俗体，

[ðæt] [ɪz] , [æn; ən][ɔ:rd(ə)neri][pɜ:rs(ə)n] .
That is , an ordinary person .
那 是 , 一个 普通的 人 .

即是凡夫。”

[ðə; ði][læmp] ['bɜ:rnər] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
The lamp burner also said :
这 灯 刻录机 还 说 :

燃灯又曰：

" ['ti:tʃər] [fæn] [hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði] [freɪ] , "
" **Teacher Fang has entered the fray** , "
" 老师 方 有 进入 这 磨损 , "

“方老师入阵，

[waɪ] [nɑ:t] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ?
Why not break this formation ?
为什么 不是 休息 这 形成 ?

为何不破此阵，

['reskju:] [ɔ:l] ['feləʊ] ['kʌltɪveɪtər] .
Rescue all fellow cultivators .
救援 全部 同伴 耕耘者 .

将众道友救拔出来，

" ['ʃoʊɪŋ] [greɪt] ['mɜ:rsɪ] ? "
" **Showing great mercy ?** "
" 显示 伟大的 怜悯 ? "

大发慈悲？ ”

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yuanshi laughed and said :
- 笑了 和 说 :

元始笑曰：

" [ɔ:l'ðoʊ] [ðɪs] ['ti:tʃɪŋ] [ɪz] ['ʌndər] [maɪ] ['tu:tələdʒ] . . . "

" **Although this teaching is under my tutelage** . . . "

" 虽然 这 教学 是 在下面 我的 监护 . . . "

“此教虽是贫道掌，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] ['si:niər] ['brʌðərz] ,

There are still senior brothers ,

那里 是 仍然 高级的 兄弟 ,

尚有师兄，

[aɪ][mʌst; məst][æsk][maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] ,

I must ask my fellow Daoist ,

我 必须 问 我的 同伴 道家 ,

必当请问过道兄，

[ðæts] [ðə; ði][ˈoʊnli] [wei] .

That's the only way .

那就是 这 仅有的 方式 .

方可行。”

[bɪ'fɔ:r] [hi; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [dɪr] ['kɔ:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .

Listen to the sound of deer calling in the air .

听 到 这 声音 的 鹿 呼叫 在 这 空气 .

听空中鹿鸣之声，

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :

The Primordial Beginning said :

这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" ['brʌðər] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **Brother Bajing Guandao has arrived** . "

" 兄弟 - 关岛 有 到达的 . "

“八景官道兄来矣。”

[ðeɪ] ['hɜ:ɹɪdli] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .

They hurriedly descended from the awning to welcome them .

他们 匆匆 下降 从 这 棚 到 欢迎 他们 .

忙下篷迎迓。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['keɪɑ:s] [wʌz; wəz] ['fætərd] , [rɪ'vi:lɪŋ] [ðə; ði] [mɪ'striəs] [ænd; ənd] ['jeləʊ]

" **The primordial chaos was shattered , revealing the mysterious and yellow**

" 这 原始的 混乱 曾是 破碎 , 揭示 这 神秘 和 黄色的

['lændskeɪp] . "

landscape . "

景观 . "

“鸿蒙剖破玄黄景，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [ˈɡʌvənz] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪlɪm] ；
He also governs the Five Elements in the human realm ；
他 还 统治 这 五 元素 在 这 人类 领域 ；
又在人间治五行；

[diːˈjuː][diː] - [ˌen] [baɪ][ˌeɪtʃuːˈeɪ] ；
Du De Xuanyuan Sheng Bai Hua ；
杜 德 - 盛 白 华 ；
度得轩辕升白画，

[ðə; ði][ˈdaːəu][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑːŋɡuː] [pæs] [ɪz] [ˈevər] - [ˈprez(ə)nt] ．
The Dao of the Hangu Pass is ever - present ．
这 道 的 这 韩古 经过 是 曾经 - 展示 ．
函关施法道常明。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [laʊ] [tsuː] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [ˈraɪdɪŋ] [æŋ; ən][ɑːks] ．
It is said that Lao Tzu descended from the sky riding an ox ．
它 是 说 那 老挝 子 下降 从 这 天空 骑术 一个 牛 ．
话说老子乘牛从空而降，

- - [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] ；
Yuanshi Yuanya laughed loudly and said ；
- - 笑了 高声 和 说 ；
元始远迓大笑曰：

" [fɔːr; fər][ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [ert] - [ˈhʌndrəd] - [jɪr] - [oʊld] [kɔːz] "
" For the Zhou family's eight - hundred - year - old cause "
" 为了 这 周 家庭的 八 - 百 - 年 - 老的 原因 "
“为周家八百年事业，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈprez(ə)ns] ， [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ．
Thank you for your presence , fellow Daoist ．
感谢 你 为了 你的 在场 ， 同伴 道家 ．
有劳道兄驾临。”

[laʊ] [tsuː] [sed] ；
Lao Tzu said ；
老挝 子 说 ；
老子曰：

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] ． "
" I had no choice but to come ． "
" 我 有 不 选择 但 到 来 ” ． "
“不得不过来。”

[ˈlaɪtɪŋ] [læmps][ænd; ənd] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈɪnsens] [ɡaɪdʒ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˈlev(ə)l] ．
Lighting lamps and burning incense guides people to the upper level ．
灯光 灯 和 燃烧 香 指南 人们 到 这 上 等级 ．
燃灯焚香引导上篷，

[ɡrænd] [ˈmæstər] - [ˈfaːləʊd] ．
Grand Master Xuandu followed ．
盛大 掌握 - 随后 ．
玄都大法师随后，

[ˈlaɪtɪŋ] [læmps][ɪn] [ˈwɜːrʃɪp] ，
Lighting lamps in worship ；
灯光 灯 在 崇拜 ，
燃灯参拜，

[ˈæftər] [ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [kəʊˈtəʊɪŋ] ，
After Ziya finished kowtowing ；
后 齐亚 完成的 叩头 ，
子牙叩首毕，

[ðə; ði] [tu:] [sə'lestʃ(ə)] ['di:iti:z] [sæt] [daʊn] .
The two celestial deities sat down .
这 二 天体 神灵 卫星 向下 :

二位天尊坐下。

[ləʊ] [tsu:]
Lao Tzu
老挝 子

老子

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðə; ði] [θri:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [bɔɪz] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['rɪvər] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] "
" The Three Immortal Boys set up a Yellow River Formation "
" 这 三 不朽 男孩们 放 向上 一个 黄色的 河 形成 "

“叁仙童子设一黄河阵，

[ɔ:l] [maɪ] [dɪ'saɪplz] [ɑ:r; ər][ɪn] ['daɪər] [streɪts] [hɪr] .
All my disciples are in dire straits here .
全部 我的 门徒 是 在 可怕的 海峡 这里 :

吾教下门人俱厄於此，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [gɔ:n] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] ?
Have you gone to see it ?
有 你 已消失 到 看 它 ?

你可曾去看？ ”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [gɔ:n] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] . "
" I have already gone to see it . "
" 我 有 已经 已消失 到 看 它 . "

“贫道先进去看过，

[ðɪs] [ˌkɒrɪs'pɒndz] [tu:; tə][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)] [saɪnz] .
This corresponds to the celestial signs .
这 对应 到 这 天体 标志 :

正应垂象，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] [ɪ'sti:md] ['brʌðər] .
Therefore , I respectfully request your esteemed brother .
所以 , 我 尊敬 要求 你的 尊敬的 兄弟 :

故候道兄。”

[ləʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰:

" [dʒʌst] [breɪk] [aɪ 'ti:] [ðen] . "
" Just break it then . "
" 只是 休息 它 然后 . "

“你就破了罢，

[waɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:] ?
Why wait for me ?
为什么 等待 为了 我 ?

又何必等我？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sə'lestʃ(ə)] ['bi:ɪŋs] [sæt][ɪn] ['saɪləns] .
The two celestial beings sat in silence .
这 二 天体 生物 卫星 在 沉默 :

二位天尊默坐不语。

[naʊ] , [lets] [tɜ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θri:] ['leɪdɪz] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Now , let's talk about the three ladies in the battle .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 三 女士们 在 这 战斗 :

且说叁位娘娘在阵，

[ðen] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][pə'goudə] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði][er] [ə'bʌv] [laʊ] [tsu:] .
Then a magnificent pagoda appeared in the air above Lao Tzu .
然后 一个 壮丽 宝塔 出现 在 这 空气 多于 老挝 子 :

又见老子顶上现一座玲珑塔於空中，

[faɪv] ['kʌlɜ:z] [ʌv; əv] [laɪt]
Five colors of light
五 颜色 的 光

毫光五色，

[ə'piəriŋ] [ænd; ʌnd] [,dɪsə'pɪrɪŋ] [ə'bʌv] ;
Appearing and disappearing above ;
出现 和 消失 多于 ;

隐现於上；

- [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['sɪstər] :
Yunxiao said to his second sister :
- 说 到 他的 第二 姐姐 :

云霄谓二妹曰：

" [ɔ:rd] - [hæz; həz][ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] . "
" Lord Xuandu has also arrived . "
" 主 - 有 还 到达的 . "

“玄都大老爷也来也，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎生是好？ ”

- - [sed] :
Bixiao Niangniang said :
- - 说 :

碧霄娘娘道：

" [i:tʃ] ['sɪstər] ['ti:tʃɪz] [ænd; ʌnd] [ɪn'strʌkts] [ɪn][hɜ:r; hər] [oʊn] [wei] , "
" Each sister teaches and instructs in her own way , "
" 每个 姐姐 教导 和 指示 在 她 自己的 方式 , "

“姐姐各教各授，

[hu:] ['kɜ:z] ?
Who cares ?
WHO 关心 ?

那管他？

[hi:; hi] [keɪm] [ə'gen] [tə'deɪ] .
He came again today .
他 来了 再次 今天 :

今日他再来，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [tri:t] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [seɪm] [wei] [aɪ][dɪd] ['jestərdeɪ] .
I will not treat him the same way I did yesterday .
我 将要 不是 对待 他 这 相同的 方式 我 做过 昨天 :

吾不是昨日那样待他，

[waɪ] - [ʊd; ʒəd] [wiː; wi][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?

Why should we be afraid of him ?
为什么 应该 我们 是 害怕的 的 他 ？

那里怕他？ ”

- [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] :
Yunxiao shook his head :
- 摇晃 他的 头 ：

云霄摇首：

" [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] . "
" This is not a good thing . "
" 这 是 不是 一个 好的 事物 . "

“此事不好。”

- [sed] :
Qiongxiao said :
- 说 ：

琼霄曰：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['entərz] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] "
" Wait until he enters this formation "
" 等待 直到 他 进入 这 形成 "

“待他进此阵，

[ðen] [rɪ'liːs] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] .
Then release the Golden Dragon Scissors .
然后 发布 这 金的 龙 剪刀 .

就放金蛟剪，

[ə'hʌðər] [ˈɔːfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl][ˈɡoʊldən] [ˈkɔːldrən]
Another offering to the Primordial Golden Cauldron
其他 提供 到 这 原始的 金的 釜

再祭混元金斗，

[waɪ] [fɪr] [hɪm; ɪm] ?
Why fear him ?
为什么 害怕 他 ？

何必惧他？ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈlɑʊdzə] [sed] [tuː; tə] - :
The next day , Laozi said to Yuanshi :
这 下一个 天 , 老子 说 到 - ：

且说次日老子谓元始曰：

" [tə'deɪ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈbroʊkən][ðə; ði] ['jeləʊ] [ˈrɪvər] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] . "
" Today we have broken the Yellow River Formation . "
" 今天 我们 有 破碎的 这 黄色的 河 形成 . "

“今日破了黄河阵，

[liːv] [ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [wɜːrld] [ˈɜːrli]
Leave the mortal world early
离开 这 凡人 世界 早期的

早离红尘，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [steɪ] [hɪr] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It is not advisable to stay here for long .
它 是 不是 建议 到 停留 这里 为了 长的 .

不可久居。”

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 ：

元始曰：

“ [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] . ”
“ What you say is true , fellow Daoist . ”
“ 什么 你 说 是 真的 , 同伴 道家 . ”
“道兄之言是也。”
[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl][tuː; tə] [priˈper] [ðə; ði] [ˈsændlwʊd] [ˈkæɪɪdʒ] .
He ordered the Old Man of the South Pole to prepare the sandalwood carriage .
他 订购 这 老的 男人 的 这 南 极 到 准备 这 檀香 运输 .
命南极仙翁收拾沉香辇,
[laʊ] [tsuː] [roʊd] [ɑːn][ðə; ði] [bluː] [ɑːks][wɪð; wɪθ][ɪts] [hɔːrnz] .
Lao Tzu rode on the blue ox with its horns .
老 挝 子 骑 在 这 蓝色 的 牛 和 它是 角 .
老子上了板角青牛,
[ˈlaɪtɪŋ] [læmps][tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [wei] ,
Lighting lamps to guide the way ,
灯 光 灯 到 指 导 这 方 式 ,
燃灯引道,
[ðə; ði] [plers] [wʌz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The place was shrouded in mist .
这 地 方 曾 是 被 遮 蔽 的 在 薄 雾 .
遍地氤氲,
[ə; eɪ] [rɪtʃ] [ænd; ɛnd][ɪgˈzɑːtrɪk] [ˈfreɪgrəns] ,
A rich and exotic fragrance ,
一 个 富 有 的 和 异 域 风 情 香 味 ,
异香馥郁,
[ˈskætəd] [wɪð; wɪθ][ˈroʊzi] [klaʊdz] ,
Scattered with rosy clouds ,
疏 散 和 红 润 云 ,
散满红霞,
[ðeɪ] [ðen] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
They then proceeded to the front lines at the Yellow River .
他 们 然 后 继 续 到 这 正 面 线 条 在 这 黄 色 的 河 .
随至黄河阵前。
[grænd] [ˈmæstər] - [ˈʃaʊtɪd] :
Grand Master Xuandu shouted :
盛 大 掌 握 - 喊 叫 :
玄都大法师大呼曰:
" [θɜːrd] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n] , [kʌm] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] [griːt] [ˌem ˈiː] . "
" Third Fairy Maiden , come quickly to greet me . "
" 第 三 仙 女 少 女 , 来 迅 速 地 到 迎 接 我 . "
“叁仙姑快来接驾。”

[ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [ɪnˈsaɪd] .
A bell rang inside .
一 个 钟 响 铃 里 面 .
里面一声钟响,
[ðə; ði] [θriː] [ˈɡɒdɪsɪz] [stʊd] [ɪn] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈbəʊɪŋ] .
The three goddesses stood in formation without bowing .
这 三 女 神 们 站 立 在 形 成 没 有 鞠 躬 .
叁位娘娘出阵立而不拜。
[laʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老 挝 子 说 :
老子曰:

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ru:lz] [ʌv; əv] [ˈselɪbəsi] , "
" You all disobey the rules of celibacy , "
" 你 全部 违 这 规则 的 独身 , "

“你等不守清规，

[der] [tu:; tə] [ækt] [ˌdɪsəˈbi:diəntli] ,
Dare to act disobediently ,
敢 到 行为 不服从 ,

敢行忤慢，

[jɔː; jər] [ˈti:tʃər] [ˌboʊd] [ænd; ənd] [kaʊˈtaʊd] [tu:; tə] [em ˈi:] .
Your teacher bowed and kowtowed to me .
你的 老师 鞠躬 和 叩头 到 我 .

尔师见吾且躬身稽首，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [soʊ] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] ?
How dare you be so disrespectful ?
如何 敢 你 是 所以 不尊重 ?

你焉敢无状？”

- [sed] :
Bixiao said :
- 说 :

碧霄曰：

" [aɪ] [baʊ; boʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒi:] [sekt] . "
" I bow to the leader of the Jie Sect . "
" 我 弓 到 这 领导者 的 这 杰 教派 . "

“吾拜截教主，

[aɪ] [nu:] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv] [zˈwɑ:n] [diːˈju] ;
I knew nothing of Xuan Du ;
我 知道 没有什么 的 宣 杜 ;

不知有玄都；

[ˌdɪsrɪˈspektf(ə)] [tu:; tə] [sjuˈpiəriəz]
Disrespectful to superiors
不尊重 到 上级

上不尊，

[ˌdɪsrɪˈspektf(ə)]
Disrespectful
不尊重

下不敬，

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈoʊnli] [ˈpra:pər] [ˈetɪkət] . "
" It is only proper etiquette . "
" 它 是 仅有的 恰当的 礼仪 . "

礼之当耳。”

[grænd] [ˈmæstər] - [ˈʃaʊtɪd] :
Grand Master Xuandu shouted :
盛大 掌握 - 喊叫 :

玄都大法师大喝曰：

" [ðæt] [bi:st] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ɔ:ˈdeɪʃəs] . "
" That beast is incredibly audacious . "
" 那 兽 是 难以置信 大胆的 . "

“这畜生好胆大，

[ˈspi:kɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [əˈfendz] [ðə; ði] [ˈempərər]
Speaking in a way that offends the emperor
请讲 在 一个 方式 那 冒犯 这 皇帝

出言触犯天颜，

" ['entər] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ['kwɪkli] . "
" Enter the formation quickly . "
" 进入 这 形成 迅速地 . "

快进阵。”

[ðə; ði] [θri:] ['leɪdɪz] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The three ladies turned and entered the formation .
这 三 女士们 转向 和 进入 这 形成 .

叁位娘娘转身入阵，

[laʊ] [tsu:] [led] [ðə; ði] [blu:] [ɑ:ks] ['ɪntu:] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Lao Tzu led the blue ox into the formation .
老挝 子 引领 这 蓝色的 牛 进入 这 形成 .

老子把青牛领进阵来，

[ðə; ði] [praɪ'mɔ:rdiəl] ['ɪnsens] ['tjæriət] ['ɔ:lsoʊ] ['entərd] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The Primordial Incense Chariot also entered the formation .
这 原始的 香 战车 还 进入 这 形成 .

元始沉香辇也进了阵，

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [bɪ'haɪnd] .
The White Crane Boy was behind .
这 白色的 起重机 男生 曾是 在后面 .

白鹤童子在後，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [tə'geðər] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They marched together into the Yellow River formation .
他们 行军 一起 进入 这 黄色的 河 形成 .

齐进黄河阵来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'klʌm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['leɪdɪz] ?
I wonder what has become of the three ladies ?
我 想知道 什么 有 变得 的 这 三 女士们 ?

不知叁位娘娘性命如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - ['zi:ə] [reɪdz] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪz] [wen] [dʒɒŋ]
Chapter 51 Ziya Raids the Camp and Destroys Wen Zhong
章 - 齐亚 突袭 这 营 和 摧毁 温 钟

第五十一回子牙劫营破闻仲

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [preɪzd] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['mɪləteri] [kæm'peɪnz] .
In the past , the prime minister was praised for his military campaigns .
在 这 过去的 , 这 主要的 部长 曾是 赞扬 为了 他的 军队 竞选活动 .

昔日行兵夸首相，

[ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ɪz] [naʊ] [rɔ:ŋ] ;
The timing is now wrong ;
这 定时 是 现在 错误的 ;

今逢时数念应差；

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz] [set] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɜ:rdʒɪŋ] [weɪv] .
The wind and thunder formation is set up like a surging wave .
这 风 和 雷 形成 是 放 向上 喜欢 一个 滔滔 海浪 .

风雷阵设如奔浪，

[ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dræɡən] [ænd; ənd] ['taɪɡər] [kæmp] [rɪ'zembld] ['fɔ:lən] ['flaʊərz] .
The ranks of the Dragon and Tiger Camp resembled fallen flowers .
这 排名 的 这 龙 和 老虎 营 类似 倒下 花朵 .

龙虎营排似落花。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [wɜːr; wər][tuː; tə] [əˈkɑːmplɪʃ] [ˈsʌmθɪŋ] ,
Even if the Yellow River were to accomplish something ,
甚至 如果 这 黄色的 河 是 到 完成 某物 ,
纵有黄河成个事,

[ɪts] [ˈkrɪmz(ə)n] [hjuː] [ɪz] [ˈʌtərli] [ˈpɪtɪf(ə)] ;
Its crimson hue is utterly pitiful ;
它是 赤红 色调 是 完全地 可怜 ;
其如苍赤不堪嗟;

[aɪ] [ədˈvaɪz] [juː; jʊ][nɑːt][tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [juː; jʊ] [rɪːtʃ] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [ler] .
I advise you not to wait until you reach the dragon's lair .
我 建议 你 不是 到 等待 直到 你 抵达 这 龙的 巢穴 .
劝君莫待临龙地,

[təˈgeðər] [wiː; wi] [ɪkˈsplɔːr] [ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] .
Together we explore the wonders of nature .
一起 我们 探索 这 奇迹 的 自然 .
同向灵台玩物华。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [səˈlest(ə)] [venəˈəbəlz] [ˈentərd] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Now that the two Celestial Venerables entered the formation ,
现在 那 这 二 天体 德高望重 进入 这 形成 ,
话说二位天尊进阵,

[laʊ] [tsuː] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [siːmd] [ˈdrʌŋk] [ænd; ənd][nɑːt] [jet] [əˈweɪk] .
Lao Tzu saw that his disciples seemed drunk and not yet awake .
老挝 子 锯 那 他的 门徒 似乎 醉 和 不是 然而 醒 .
老子见众门人似醉而未醒,

[diːp] [sliːp]
Deep sleep
深的 睡觉
沉沉酣睡,

[ðə; ði] [ˈbriːðɪŋ] [saʊndz] [laɪk] [ˈneɪz(ə)] [ˈbriːðɪŋ] ;
The breathing sounds like nasal breathing ;
这 呼吸 声音 喜欢 鼻腔 呼吸 ;
呼吸有鼻息之声;

[ɑːn][ðə; ði][ˈbɑːgwə][ˈplætfɔːrm] [əˈɡen] ,
On the Bagua platform again ,
在 这 八卦 平台 再次 ,
又见八卦台上,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ] [ˈfɪzɪk(ə)] [dɪsəˈbɪlətɪz] .
There were four or five people with physical disabilities .
那里 是 四 或者 五 人们 和 身体的 残疾 .
有四五个五体不全之人,

[laʊ] [tsuː] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu sighed and said :
老挝 子 叹了口气 和 说 :
老子叹曰:

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ɡʊd] [diːdz] [hæv; həv] [bɪn] [əˈkɑːmplɪʃt] . "
" It's a pity that a thousand years of good deeds have been accomplished . "
" 它是 一个 遗憾 那 一个 千 年 的 好的 契约 有 到过 完成 . "

[wʌnz] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [brɪˈkʌmz] [ə; eɪ][paɪ][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Once it all becomes a pie in the sky .
一次 它 全部 变成 一个 馅饼 在 这 天空 :
一旦俱成画饼。”

[naʊ] , - [sɔ:] ['laʊdzə] ['entər] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n][tu:; tə] [əb'zɜ:v] .
Now , Qiongxiao saw Laozi enter the formation to observe .
现在 , - 锯 老子 进入 这 形成 到 观察 .

且说琼霄见老子进阵来观望，

[ðə; ði]['gəʊldən]['dræɡən][wʌz; wəz] [rɪ'li:st] [ænd; ənd] [kʌt] [ɔ:f] .
The golden dragon was released and cut off .
这 金的 龙 曾是 发布 和 切 离开 .

使放起金蛟剪去，

[ðə; ði] ['sɪzərz] [wɜ:ɹ; wər][ɪn][ðə; ði] [er] .
The scissors were in the air .
这 剪刀 是 在 这 空气 .

那剪在空中，

[streɪt] [ænd; ənd] ['sɪzər] - [laɪk] .
Straight and scissor - like .
直的 和 剪刀 - 喜欢 .

挺折如剪，

[hed] [tu:; tə] [hed] ,
Head to head ,
头 到 头 ,

头交头，

[teɪl] [tu:; tə] [teɪl] ,
Tail to tail ,
尾巴 到 尾巴 ,

尾交尾，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [fɔ:l] [daʊn] .
It will fall down .
它 将要 落下 向下 .

落将下来。

[lɑʊ] [tsu:] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][æən; ən][ɑ:ks]
Lao Tzu is on the back of an ox
老挝 子 是 在 这 后退 的 一个 牛

老子在牛背上，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['gəʊldən]['dræɡən] ['sɪzərz] [fɔ:l] ,
Seeing the golden dragon scissors fall ,
看到 这 金的 龙 剪刀 落下 ,

看见金蛟剪落下来，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [kʌfs] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɜ:ɹ; hər] .
He turned his cuffs up to greet her .
他 转向 他的 袖口 向上 到 迎接 她 .

把袖口望上一迎，

[ðə; ði] ['sɪzərz] , [æz; əz] [smɔ:l] [æz; əz] ['mʌstərd] [si:dz] , [fel] ['ɪntu:][ðə; ði]['oʊ(ə)n] .
The scissors , as small as mustard seeds , fell into the ocean .
这 剪刀 , 作为 小的 作为 芥末 种子 , 跌倒 进入 这 海洋 .

那剪如芥子落於大海之中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

毫无动静。

- [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['kɔ:ldrən] [ə'gen] .
Bixiao then raised the Hunyuan Golden Cauldron again .
- 然后 提高 这 浑源 金的 釜 再次 .

碧霄又把混元金斗祭起，

[laʊ] [tsu:] [tɔ:st] [ðə; ði] [wind] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ˈpu:dʒɑ:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] .
Lao Tzu tossed the Wind and Fire Puja into the air .
老 挝 子 抛 掷 这 风 和 火 普 迦 进 入 这 空 气 .

老子把风火蒲口往空中一丢，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [ˈwɒrɪrɪz] ,
Summon the Yellow Turban Warriors .
召 唤 这 黄 色 的 头 巾 勇 士 队 ,

唤黄巾力士，

" [teɪk] [ðɪs] [ˈaɪtəm][tu; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] . "
" Take this item to the Jade Void Palace . "
" 拿 这 物 品 到 这 玉 空 白 宫 殿 . "

“将此物带上玉虚宫去。”

[ðə; ði] [θri:] [empˈrɪsɪz] [ɪkˈskleɪmd] :
The three empresses exclaimed :
这 三 皇 后 们 惊 呼 :

叁位娘娘大呼曰：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那 就 是 足 够 的 . "

“罢了，

[teɪk] [maɪ] [ˈtreʒər] .
Take my treasure .
拿 我 的 宝 藏 .

收吾之宝，

" [haʊ] [kʊd; kəd][wi; wi] [let] [ðɪs] [goʊ] ! "
" How could we let this go ! "
" 如 何 可 以 我 们 让 这 去 ！ "

岂肯干休！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [keɪm] [daʊn] [təˈgeðər] .
The three of them came down together .
这 三 的 他 们 来 了 向 下 一 起 .

叁位齐下叁来，

[hi; hi] [flu:] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ˈeɪmɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
He flew in with his sword , aiming straight for the enemy .
他 飞 翔 在 和 他 的 剑 , 瞄 准 直 的 为 了 这 敌 人 .

仗剑飞来直取。

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈti:] [bi; bi] [ðæt] [ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] ?
Could it be that the Celestial Venerable has made a move ?
可 以 它 是 那 这 天 体 可 敬 有 制 成 一 个 移 动 ？

难道天尊动手？

[laʊ] [tsu:] [ənˈfəʊldəd] [ðə; ði] - [ˈdaɪəgræm] .
Lao Tzu unfolded the Qiankun Diagram .
老 挝 子 展 开 这 - 图 表 .

老子将乾坤图抖开，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [ˈwɒrɪrɪz] :
Command the Yellow Turban Warriors :
命 令 这 黄 色 的 头 巾 勇 士 队 :

命黄巾力士：

" [ˌaɪ ˈti:] [hæz; həz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [klaʊdz] . "
" It has covered the clouds . "
" 它 有 涵 盖 这 云 . "

“将云霄裹去了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [prest] [ˈʌndər] [ˈtʃiːˈlɪn] [klɪf] .
He was pressed under Qilin Cliff .
他 曾是 按下 在下面 麒麟 悬崖 :

压在麒麟崖下。”

[ðə; ði] [ˈstrɔːŋmæn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The strongman received the order .
这 大力士 已收到 这 命令 :

力士领旨，

[ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ɪz] [ræpt] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɪz][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The image is wrapped up and the title is omitted .
这 图像 是 包装 向上 和 这 标题 是 省略 :

将图裹去不题。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [sɔːrd] .
It is said that Qiongxiao came with her sword .
它 是 说 那 - 来了 和 她 剑 :

且言琼霄仗剑而来，

- - [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðə; ði] [θriː] [ˈtrezərz] [dʒeɪd][ˈruːjiː]
Yuanshi Tianzun ordered the White Crane Boy to offer the Three Treasures Jade Ruyi
- - 订购 这 白色的 起重机 男生 到 提供 这 三 宝藏 玉 如意

[ɪn][ðə; ði] [er] .
in the air .
在 这 空气 :

元始命白鹤童子把叁宝玉如意祭在空中，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈspɪrɪt][ˈəʊpənz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpæləs] .
The Heavenly Spirit opens at the very top of the Jade Palace .
这 天上 精神 打开 在 这 非常 顶部 的 这 玉 宫殿 :

正中琼霄顶上打开天灵，

[ə; eɪ] [soʊl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈfəːd] [gɑːd][ˈplætfɔːrm] .
A soul went to the Conferred God Platform .
一个 灵魂 去 到 这 授予 上帝 平台 :

一道灵魂往封神台去了。

- [ˈʃaʊtɪd] :
Bixiao shouted :
- 喊叫 :

碧霄大呼曰：

" [ˈmɔːrəl] [ˈvɜːrtʃʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , "
" Moral virtues for a thousand years , "
" 道德 美德 为了 一个 千 年 , "

“道德千年，

[wʌnz] [aɪ][eɪ ˈem] [hɜːrt][baɪ][juː; jʊ] ,
Once I am hurt by you ,
一次 我 是 伤害 经过 你 ,

一旦被你等所伤，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈfjuːt(ə)l] [ˈefərt] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜːrtʃuː] .
This is truly a futile effort to cultivate virtue .
这 是 真的 一个 徒劳 努力 到 培育 美德 :

诚为枉修功行。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrd]
With a flying sword
和 一个 飞行 剑

用一口飞剑，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [sə'lestʃ(ə)] ['venərəb(ə)] .
Come and take away the Primordial Celestial Venerable .

来 和 拿 离开 这 原始的 天体 可敬 .

来取元始天尊，

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [wɪʃ] - [fʊl'fɪlɪŋ] [ɡɪft] .
The White Crane Boy bestowed upon him a wish - fulfilling gift .

这 白色的 起重机 男生 授予 之上 他 一个 希望 - 满足 礼物 .

被白鹤童子一如意，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The flying sword was knocked to the ground .

这 飞行 剑 曾是 敲门 到 这 地面 .

把飞剑打落尘埃，

- [tʊk] [ə; eɪ][bə:ks][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Yuanshi took a box from his sleeve .

- 采取 一个 盒子 从 他的 袖子 .

元始袖中取一盒，

[ʌn'kʌnər] [ænd; ʌnd] [tɔ:s] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] :
Uncover and toss into the air :

揭露 和 折腾 进入 这 空气 :

揭开盖丢起空中：

[ðeɪ] [pʊt] - , [ə'bi:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] [hɔ:rs] , ['ɪntu:][ə; eɪ][bə:ks] .
They put Bixiao , along with her horse , into a box .

他们 放 - , 沿着 和 她 马 , 进入 一个 盒子 .

把碧霄连人带马装在盒内，

[,aɪ'ti:] [su:n] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [blʌd] .
It soon turned into blood .

它 很快 转向 进入 血 .

不一会化为血水，

[ə; eɪ] [soʊl] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'fə:d] [ɡɑ:d]['plætʃɔ:rm] .
A soul went to the Conferred God Platform .

一个 灵魂 去 到 这 授予 上帝 平台 .

一道灵魂往封神台去了。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" ['æftər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrɪz] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['aɪlənd][hæz; həz] [br'kʌm] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv]
" **After a thousand years of cultivation , the island has become a place of**
" 后 一个 千 年 的 栽培 , 这 岛 有 变得 一个 地方 的
[pi:s] . "
peace . "
和平 . "

“修道千年岛成内，

[rɪ'faɪnɪŋ] ['ɪgnərəns] [deɪ] [ænd; ʌnd] [naɪt] ;
Refining ignorance day and night ;

精制 无知 天 和 夜晚 ;

日夜炼无明；

[ʌn'dʒʌstli] ['setɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
Unjustly setting up the Yellow River Formation

不公正的 环境 向上 这 黄色的 河 形成

无端摆下黄河阵，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [ˈbriːz] [kæn; kən][ˈhɑːrm][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈiːməʊʃənz] .
A gentle breeze can harm the seven emotions .
一个 温和的 微风 能 伤害 这 七 情绪 .
气下清风损七情。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [empˈrɪsɪz] [hæv; həv][ɔːl] [pæst] [əˈweɪ] .
It is said that the three empresses have all passed away .
它 是 说 那 这 三 皇后们 有 全部 通过了 离开 .
话说叁位娘娘已绝，

[ˈhɑːnzi] [ˈferi] [ænd; ənd] - [ˈferi]
Hanzhi Fairy and Caiyun Fairy
汉志 仙女 和 - 仙女

菡芝仙同彩云仙子，
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stiːl] [ˈwɑːtʃɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈhev(ə)nli] [ˌvenəˈəbəlz] [frɑːm; frəm][ðə; ði][ˈbɑːgwə][ˈplætfɔːrm] .
They were still watching the two Heavenly Venerables from the Bagua Platform .
他们 是 仍然 观看 这 二 天上 德高望重 从 这 八卦 平台 .
还在八卦台上看二位天尊。

[ˈæftər] - [brʊk] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
After Yuanshi broke the Yellow River Formation ,
后 - 打破 这 黄色的 河 形成 ,
元始既破黄河阵，

[ɔːl][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər] [ˈsliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
All the disciples were sleeping on the ground .
全部 这 门徒 是 睡眠 在 这 地面 .
众弟子都睡在地上，

[ləʊ] [tsuː] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈmɪd(ə)] [ˈfɪŋɡər]
Lao Tzu pointed with his middle finger
老撾 子 尖 和 他的 中间 手指
老子用中指一指，

[ə; eɪ][ˈrʌmb(ə)] [ʌv; əv] [ˈθʌndər] [ˈsaʊndɪd] [frɑːm; frəm] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
A rumble of thunder sounded from underground .
一个 隆隆 的 雷 听起来 从 地下 .
地下雷鸣一声，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər] [ˈsʌd(ə)nli] [[ɑːkt] [ænd; ənd] [ˈsædnɪd] .
The disciples were suddenly shocked and saddened .
这 门徒 是 突然 震惊 和 悲伤 .
众弟子猛然惊酸；

[ˈljɑːn] - ,
Lian Yangjian ,
连 - ,

连杨戩、

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,
金、

[mjuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [liːpt] [ʌp] [təˈgeðər] .
Mu Erzha and his companions leaped up together .
亩 - 和 他的 同伴 跳跃 向上 一起 .
木二吒齐齐跃起，

[ðeɪ] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .
拜伏於地。

[laʊ] [tsu:] [rouð] [æŋ; əŋ][ɑ:ks][ænd; ənd] [went] [aʊt] .
Lao Tzu rode an ox and went out .
老挝 子 骑 一个 牛 和 去 出去 .

老子乘牛转出，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɔ:nɪŋ] [tə'geðər] .
They went up to the awning together .
他们 去 向上 到 这 棚 一起 .

同至篷上，

[ˈæftər] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After all the disciples finished bowing ,
后 全部 这 门徒 完成的 鞠躬 ,

众门人拜毕，

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [sə'lestʃ(ə)l] [ˈvenərəb(ə)l] [sed] :
The Primordial Celestial Venerable said :
这 原始的 天体 可敬 说 :

元始天尊曰：

" [naʊ] [ɔ:l] [dɪ'saɪplz] [hæv; həv] [kʌt] [ɔ:f][ðə; ði] [θri:] [ˈflaʊərz] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈhedz] . "
" Now all disciples have cut off the three flowers on their heads . "
" 现在 全部 门徒 有 切 离开 这 三 花朵 在 他们的 头部 . "

“今诸弟子削了顶上叁花，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈenədʒiz] [ɪn][maɪ] [tʃest] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'speld] .
The five energies in my chest have been dispelled .
这 五 能量 在 我的 胸部 有 到过 驱散 .

消了胸中五气，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [kə'læməti] ,
Encountering a calamity ,
遭遇 一个 灾害 ,

遭逢劫数，

[ðə; ði] [ˈtʃɪkɪn] [ˈnætʃ(ə)rəli] [fled] .
The chicken naturally fled .
这 鸡 自然 逃亡 .

自是鸡逃。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [sti:l] [hæz; həz] [fɔ:r]
Moreover , Jiang still has four
而且 , 江 仍然 有 四

况今姜尚有四

[ðə; ði] [ʃɑ:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪnθ]
The shock of the ninth
这 震惊 的 这 第九

九之惊，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ə'sɪst] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
You must assist each other .
你 必须 协助 每个 其他 .

尔等要往来相佐，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ][ðə; ði][ˈgoʊldən] [laɪt] [tek'ni:k] [ʌv; əv][ˈvɜ:rtɪk(ə)l] [trænz'mɪʃ(ə)n] .
I will then bestow upon you the Golden Light Technique of Vertical Transmission .
我 将要 然后 赐给 之上 你 这 金的 光 技术 的 垂直的 传播 .

再赐尔等纵地金光法，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][ˈtræv(ə)l][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
It can travel thousands of miles a day .
它 能 旅行 数千 的 英里 一个 天 .

可日行数千里。

[aɪv] ['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju:; jʊ] [pə'zes] [ə; eɪ] ['trezər] [ðæt] [gɑ:rdz] [jər; jər] [keɪv] .
I've also heard that you possess a treasure that guards your cave .
我已经 还 听到 那 你 具有 一个 宝藏 那 守卫 你的 洞穴 .

又闻你等镇洞之宝，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [kən'teɪnd] [wɪ'dɪn] [ðə; ðɪ] ['goʊldən] ['kɔ:ldrən] .
All were contained within the Hunyuan Golden Cauldron .
全部 是 包含 之内 这 浑源 金的 釜 .

俱装在混元金斗内，

[wi:l] [teɪk] [jər; jər][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [ðem; ðəm][tu:; tə][ju:; jʊ] .
We'll take your lives and return them to you .
出色地 拿 你的 生活 和 返回 他们 到 你 .

命取来还你等，

[naʊ] , [ðə; ðɪ][æn'tɑ:rkɪk] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ɪz] [left] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ðɪ] [red] [sænd] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Now , the Antarctic Immortal is left to break the Red Sand Formation .
现在 , 这 南极 不朽 是 左边 到 休息 这 红色的 沙 形成 .

如今留南极仙翁破红沙阵，

[maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ˌtempə'rerəli] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - ['pæləs] .
My fellow Daoist and I will temporarily return to Yuxu Palace .
我的 同伴 道家 和 我 将要 暂时地 返回 到 - 宫殿 .

我同道兄暂回玉虚宫。

[waɪt] [kreɪn] [bɔɪ]
White Crane Boy
白色的 起重机 男生

白鹤童子

[goʊ] [bæk] [wɪð; wɪθ][jər; jər]['mæstər] .
Go back with your master .
去 后退 和 你的 掌握 .

陪你师父同回，

[ðeɪ] [su:n] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] ['kærɪdʒ] .
They soon returned to their carriage .
他们 很快 返回 到 他们的 运输 .

须臾返驾。“

[ðə; ðɪ] [dɪ'saɪplz] [laɪnd] [ʌp][tu:; tə]['eskɔ:rt][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
The disciples lined up to escort the Heavenly Venerable back to his palace .
这 门徒 衬里 向上 到 护送 这 天上 可敬 后退 到 他的 宫殿 .

众门人排班送天尊回驾。

['mi:nwaɪl] , ['ferɪ] - [rɪ'meɪnd] ['fjəriəs] .
Meanwhile , Fairy Caiyun remained furious .
同时 , 仙女 - 剩余 狂怒 .

且说彩云仙子怒气不息，

[hæn] [zɪksɪ:ən] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['jeləʊ] [rɪvər] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] ['broʊkən] .
Han Zhixian saw that the Yellow River Formation had been broken .
韩 知县 锯 那 这 黄色的 河 形成 有 到过 破碎的 .

菡芝仙见破了黄河阵，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ɪntu:][ðə; ðɪ][oʊld][kæmp][tu:; tə] [sɪ:] [grænd] ['tu:tər] [wen] .
They retreated into the old camp to see Grand Tutor Wen .
他们 撤退 进入 这 老的 营 到 看 盛大 导师 温 .

退入老营来见闻太师。

[ðə; ðɪ] [grænd] ['tu:tər] [ɔ:l'redɪ] [nu:] [ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] ['broʊkən] .
The Grand Tutor already knew the formation had been broken .
这 盛大 导师 已经 知道 这 形成 有 到过 破碎的 .

太师已知阵破，

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] - [sekt] [hæv; həv] [bɪn] ['reskju:d] .
All the disciples of Yuxu Sect have been rescued .
全部 这 门徒 的 - 教派 有 到过 获救 .
玉虚门人都救回去了，

[aɪ] [fi:l] ['veri] [ʌn'i:zi] ,
I feel very uneasy ,
我 感觉 非常 不安 ,
心下十分不安，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [dɪ'spætɪt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'kwest]
He hastily prepared a memorial and dispatched officials to Chaoge to request
他 草草 准备 一个 纪念馆 和 已派出 官员 到 - 到 要求
[help] .
help .
帮助 .

忙具表遣官往朝歌求救，
[ə'hʌðər] [ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['ɪju:d] [tu:; tə] ['sʌmən] ['den] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [sænʃən] [pæs]
Another order was issued to summon Deng Jiugong , the general of Sanshan Pass
其他 命令 曾是 发布 到 召唤 邓 - , 这 一般的 的 三山 经过
.
:
.

又发火牌调叁山关总兵官邓九公，
[hi:; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [tu:; tə] [ju:z] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
He was put to use under his command .
他 曾是 放 到 使用 在下面 他的 命令 .
往麾下听用。

[naʊ] , [ðə; ði][læmp][wʌz; wəz] [lɪt] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] .
Now , the lamp was lit on the awning .
现在 , 这 灯 曾是 点燃 在 这 棚 .
且说燃灯在篷上，

[sɪt] [ɪn] ['saɪləns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:sts] .
Sit in silence with the Taoist priests .
坐 在 沉默 和 这 道教 神父 .
与众道者默坐，

[ðə; ði] [æn'tɑ:rkɪk] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [broʊk] [θru:] [ðə; ði] [red] [sænd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The Antarctic Immortal broke through the Red Sand Formation .
这 南极 不朽 打破 通过 这 红色的 沙 形成 .
南极仙翁打点破红沙阵。

['zi:jə] [keɪm] [tu:; tə] [si:] - [ɑ:n][ðə; ði] ['naɪnti] - [naɪnθ] [deɪ] .
Ziya came to see Randeng on the ninety - ninth day .
齐亚 来了 到 看 - 在 这 九十 - 第九 天 .
子牙到九十九日上来见燃灯，

[ˈvɜ:rb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称:
" ['ti:tʃər] !
" teacher !
" 老师 !
“老师！

[tə'mɑ:rou] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðər; ðər][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Tomorrow is the day to break through their formation .
明天 是 这 天 到 休息 通过 他们的 形成 :

明日正该破阵。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [wɔ:kt] [ɪn][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
The next day , the immortals walked in formation .
这 下一个 天 , 这 不朽者 步行 在 形成 :

次日众仙步行排班，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] , [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] , [ə'raɪvd] [æt; ət]
The Old Man of the South Pole , accompanied by the White Crane Boy , arrived at
这 老的 男人 的 这 南 极 , 伴随 经过 这 白色的 起重机 男生 , 到达的 在

[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ænd; ænd] [ˈʃaʊtɪd] :
the front of the battle and shouted :
这 正面 的 这 战斗 和 喊叫 :

南极仙翁同白鹤童子至阵前大呼曰：

" [maɪ][ˈmæstər][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [sænd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
" My master has come to meet the master of the Red Sand Formation . "
" 我的 掌握 有 来 到 见面 这 掌握 的 这 红色的 沙 形成 . "

“吾师来会红沙阵主。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ti:ændzən] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Zhang Tianjun emerged from the formation .
张 天君 出现 从 这 形成 .

张天君从阵里出来，

[ɪk'stri:mli] [ˈviʃəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

甚是凶恶，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [dɪr] [ænd; ænd] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Riding a deer and drawing a sword ,
骑术 一个 鹿 和 绘画 一个 剑 ,

跨鹿提剑，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] ;
They charged forward ;
他们 带电 向前 ;

杀奔前来；

□ ([left] [hænd] , [raɪt] [ˈplætfo:rm]) [hed] [si:z] [ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] ,
□ (**Left hand , right platform**) **head sees the Old Man of the South Pole ,**
□ (左边 手 , 正确的 平台) 头 看到 这 老的 男人 的 这 南 极 ,
□ (左提“手”右“台”) 头见南极仙翁，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ˈʃaʊ] [sed] :
Zhang Shao said :
张 邵 说 :

张绍曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [faɪndz][dʒɔɪ][ɪn] [ˈdu:ɪŋ] [ɡʊd] .
You are a person who finds joy in doing good .
你 是 一个 人 WHO 发现 喜悦 在 正在做 好的 .

你是为善行乐之士，

[nɔːr] [ɪz] [aɪ 'tiː] [ə; eɪ] [fɔːr'meɪ](ə)n] - ['breɪkɪŋ] [tek'ni:k] .
Nor is it a formation - breaking technique .
也不 是 它 一个 形成 - 打破 技术 .

亦非破阵之流，

[aɪm][ˈoʊnli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ][ɪn] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ](ə)n] :
I'm only afraid of you in this situation :
我是 仅有的 害怕的 的 你 在 这 情况 :

此阵只怕你：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [hiː; hi] ['kʌltɪvertɪd] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['bɑːdi] . "
" It's a pity that he cultivated a divine body . "
" 它是 一个 遗憾 那 他 栽培 一个 神圣的 身体 . "

「可惜修就神仙体，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [red] [sænd] , [stɔːp] [ɪ'miːdiətli] .
If you encounter red sand , stop immediately .
如果 你 遇到 红色的 沙 , 停止 立即地 .

若遇红沙顷刻休。」”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ,

话说，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [poʊl] [sed] :
The Old Man of the South Pole said :
这 老的 男人 的 这 南 极 说 :

南极仙翁曰：

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] ['ʃaʊ] !
Zhang Shao !
张 邵 !

“张绍！

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

你不必多言，

[ðɪs] [fɔːr'meɪ](ə)n] [ɪz] [maɪn] [tuː; tə] [breɪk] [tə'deɪ] .
This formation is mine to break today .
这 形成 是 矿 到 休息 今天 .

此阵今日该是我破，

[aɪ] [daʊt] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
I doubt you can remain in this world for long .
我 怀疑 你 能 保持 在 这 世界 为了 长的 .

料你也不能久立於阳世。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][tiːændʒən][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Zhang Tianjun was furious .
张 天君 曾是 狂怒 .

张天君大怒，

[ðə; ðɪ] [dɪr] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwəd] .
The deer charged forward .
这 鹿 带电 向前 .

纵鹿冲来，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] [æt; ət][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɪmɔːrtəlz] [hed] .
He swung the sword at the top of the immortal's head .
他 摇摆 这 剑 在 这 顶部 的 这 不朽的 头 .

把剑往仙翁顶上就劈，

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] .

Beside him was a white crane boy .
旁 他 曾是 一个 白色的 起重机 男生 .

傍有白鹤童子，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [θriː] ['trezərz] [dʒeɪd][ˈruːjiː] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər] [feɪs] .

He handed the Three Treasures Jade Ruyi back to her face .
他 递交 这 三 宝藏 玉 如意 后退 到 她 脸 .

将叁宝玉如意劈面交还，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈoʊnli] [met] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [əˈraɪvd] .

They had only met a few times before they arrived .
他们 有 仅有的 遇见 一个 很少 时代 前 他们 到达的 .

来往未及数合，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tiːændʒən] [kənˈsiːld] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

Zhang Tianjun concealed his sword .
张 天君 暗 他的 剑 .

张天君掩一剑，

[ðeɪ] [left] [wʌns] [ðeɪ] [riːft] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .

They left once they reached the enemy lines .
他们 左边 一次 他们 达到 这 敌人 线条 .

望阵中就走。

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] ['faːloʊd] [brɪˈhaɪnd] .

The White Crane Boy followed behind .
这 白色的 起重机 男生 随后 在后面 .

白鹤童子随後跟来，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [ðen] ['entərd] [ðə; ði][fɔːrmeɪ(ə)n] .

The Old Man of the South Pole then entered the formation .
这 老的 男人 的 这 南 极 然后 进入 这 形成 .

南极仙翁随後入阵。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] ['ʃaʊ] [stept] [ɔːf][ðə; ði] [dɪr] [ænd; ənd][ˈɑːntə][ðə; ði] [sterdʒ] .

Zhang Shao stepped off the deer and onto the stage .
张 邵 步 离开 这 鹿 和 到 这 阶段 .

张绍下鹿上台，

[hiː; hi] [græbd] ['sevrəl] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [red] [sænd] .

He grabbed several pieces of red sand .
他 抓住 一些 件 的 红色的 沙 .

把红沙抓了数片，

[ðə; ði][oʊld][mæn] [huː] [lʊks] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ɪz] ['kɔːlɪŋ] ;

The old man who looks up at the immortals is calling ;
这 老的 男人 WHO 看起来 向上 在 这 不朽者 是 呼叫 ;

望仙翁打来；

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [wiːldɪd] [ə; eɪ][fæn][wɪð; wɪθ] [faɪv] [fairz][ænd; ənd][ˈsev(ə)n]

The Old Man of the South Pole wielded a fan with five fires and seven

feathers .
羽毛 .

南极仙翁将五火七翎扇，

[pʊt] [ðə; ði] [red] [sænd][ɪn] [wʌn] [pleɪs] .

Put the red sand in one place .
放 这 红色的 沙 在 一 地方 .

把红沙一，

[red] [sænd]
Red Sand
红色的 沙

红沙一

[gʊʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[noʊ] [treɪs] [left] .
No trace left .
不 痕迹 左边 .

影迹无踪。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][tiːændʒən] [skuːpt] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbʊʃl] [ʌv; əv] [red] [sænd] ,
Zhang Tianjun scooped up a bushel of red sand ,
张 天君 抢先报道 向上 一个 蒲式耳 的 红色的 沙 ,
张天君掇起一斗红沙，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [weɪv] ,
Looking forward to the next wave ,
寻找 向前 到 这 下一个 海浪 ,

望下一拨，

[ðə; ði][oʊld] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [hiː; hi] [held] [ʌp][hɪz; ɪz][fæn] .
The old immortal counted the number of times he held up his fan .
这 老的 不朽 计数 这 数字 的 时代 他 握住 向上 他的 扇子 .
仙翁把扇子连数，

[ɪts] [rɪˈmuːv(ə)][ʌv; əv][sænd][hæz; həz][noʊ][ˈɪmpækt] .
Its removal of sand has no impact .
它是 移动 的 沙 有 不 影响 .

其沙去无影响，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [sed] :
The Old Man of the South Pole said :
这 老的 男人 的 这 南 极 说 :

南极仙翁曰：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] !
Zhang Shao !
张 邵 !

张绍！

[ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] [ðɪs] [dɪˈzæstər] [təˈdeɪ] .
Escape from this disaster today .
逃脱 从 这 灾难 今天 .

今日离逃此厄。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Zhang Shao wanted to escape .
张 邵 通缉 到 逃脱 .

“张绍欲待逃遁，

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈruːjiː][hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [ˈɔːfərd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] .
The jade ruyi had long been offered up by the White Crane Boy .
这 玉 如意 有 长的 到过 提供 向上经过 这 白色的 起重机 男生 .

早被白鹤童子祭起玉如意，

[aɪˈtiː][hɪt][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃaʊ] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
It hit Zhang Shao right in the back of the head .
它 打 张 邵 正确的 在 这 后退 的 这 头 .

正中张绍後心，

[hi:; hi] [ˌoʊvərˈtʊ:rnd] [ænd; ənd] [fel] [ɔ:f][ðə; ði] [steɪdʒ] ;
He overturned and fell off the stage ;
他 翻覆 和 跌倒 离开 这 阶段 ;

打翻跌下台来；

[waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
White Crane Boy raised his sword .
白色的 起重機 男生 提高 他的 劍 .

白鹤童子手起一剑，

[blʌd] [ˈɪnstəntli] [steɪnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Blood instantly stained his clothes .
血 即刻 染色 他的 衣服 .

即时血染衣襟。

[aɪˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [wɜ:r; wər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ(ə)n][wʌz; wəz][ˈbroʊkən] .
The numbers were determined before the formation was broken .
这 数字 是 决定 前 这 形成 曾是 破碎的 .

未曾破阵先数定，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ?
How can we escape the Investiture of the Gods ?
如何 能 我们 逃脱 这 授职 的 这 神 ?

怎脱封神台下呼？

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðə; ði][ænˈtɑ:rkɪk] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [broʊk] [ðə; ði] [red] [sænd] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Now , let's say the Antarctic Immortal broke the Red Sand Formation .
现在 , 我们来吧 说 这 南极 不朽 打破 这 红色的 沙 形成 .

且说南极仙翁破了红沙阵，

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [θri:] [keɪvz] .
The White Crane Boy saw someone inside the three caves .
这 白色的 起重機 男生 锯 某人 里面 这 三 洞穴 .

白鹤童子见叁穴内有人，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [ʌnˈli:fɪz] [ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] .
The Old Man of the South Pole unleashes a thunderclap .
这 老的 男人 的 这 南 极 释放 一个 霹雳 .

南极仙翁发一雷，

[əˈlɑ:rmɪd] [ˈnezhɑ:]
alarmed Nezha
惊慌 哪吒

惊动哪吒、

[leɪ] - [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
Lei Zhenzi leaped into the air .
雷 - 跳跃 进入 这 空气 .

雷震子俱将身一跃，

[aɪ] [ˈoʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] .
I opened my eyes and saw the Old Man of the South Pole .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 这 老的 男人 的 这 南 极 .

睁开眼看见南极仙翁，

[ðen] [ðə; ði][ˈmæstər][frʌm; frəm][ˈku:nˈlu:n] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] [seɪv] [ju:ˈes] .
Then the Master from Kunlun Mountain came to save us .
然后 这 掌握 从 昆仑 山 来了 到 节省 我们 .

如是昆仑山师尊来救护。

[ˈneɪzhɑː] [rʌʃt] [tuː; tə] [help] [kɪŋ] [wuː] .
Nezha rushed to help King Wu .
哪吒 匆忙 到 帮助 国王 吴 ；

哪吒急来扶武王，

[kɪŋ] [wuː][ɪz] [ɔːl'redi] [ded] ；
King Wu is already dead ；
国王 吴 是 已经 死的 ；

武王已是死了；

[maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [hɔːrs] , - , [wʌz; wəz] ['ruːɪnd] ['æftər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] .
My beloved horse , Xiaoyao , was ruined after a hundred days .
我的 心爱 马 ， - ， 曾是 毁坏 后 一个 百 天 ；

坐下逍遥马百日都坏了，

[ðə; ðɪ][læmp] - ['bɜːrniŋ] [læmp] [ˌaʊt'saɪd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [red] [sænd] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] ['broʊkən] .
The lamp - burning lamp outside saw that the red sand formation had been broken .
这 灯 - 燃烧 灯 外部 锯 那 这 红色的 沙 形成 有 到过 破碎的 ；

燃灯在外面见破了红沙阵，

[ˈziːjə] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['bæt(ə)][tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː] .
Ziya spurred his horse into the battle to see King Wu .
齐亚 受到刺激 他的 马 进入 这 战斗 到 看 国王 吴 ；

子牙催骑入阵来看武王，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ded] .
He was already dead .
他 曾是 已经 死的 ；

时已死了，

- ['kraɪɪŋ] [kən'tɪnjuːd] .
Ziya's crying continued .
- 哭泣 持续 ；

子牙哭声不止。

[ðə; ðɪ][læmp] ['bɜːrnər] [sed] ；
The lamp burner said ；
这 灯 刻录机 说 ；

燃灯曰：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 ， "

“不妨，

[wen] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)][ðə; ðɪ] [deɪ] [brɪˈfɔːr] ['jestərdeɪ] ,
When entering the battle the day before yesterday ,
什么时候 进入 这 战斗 这 天 前 昨天 ，

前日入阵时，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['tæɪlɪsmənz] .
There are three talismans .
那里 是 三 护身符 ；

有叁道符印，

[let] [ɪts][maɪnd][ænd; ənd]['bɔːdi][biː; bi][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][brɪˈhaɪnd] ；
Let its mind and body be in front and behind ；
让 它是 头脑 和 身体 是 在 正面 和 在后面 ；

让其前後心体；

[kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] ['sʌfər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] [ʌv; əv] [kəˈlæməti] .
King Wu was destined to suffer a hundred days of calamity .
国王 吴 曾是 注定 到 遭受 一个 百 天 的 灾害 ；

武王该有百日之灾，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] .
I have my own way of handling this .
我 有 我的 自己的 方式 的 处理 这 。

吾自有处治。”

[leɪ] - [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæri] [kɪŋ] [ˈwuːz] [rɪˈmeɪnz] .
Lei Zhenzi was ordered to carry King Wu's remains .
雷 - 曾是 订购 到 携带 国王 吴氏 遗迹 。

命雷震子背武王尸骸，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] .
Place it under the awning .
地方 它 在下面 这 棚 。

放在篷下。

[teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər] .
Take a bath with water .
拿 一个 洗澡 和 水 。

用水沐浴，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ləmp] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [pɪl] .
Lighting a lamp will give you a pill .
灯光 一个 灯 将要 给 你 一个 丸 。

燃灯将一粒丹药，

[ˈwɔːtər] [ˈgraɪndɪŋ]
water grinding
水 研磨

用水研化，

[pɔːd] [ˈɪntuː] [kɪŋ] [ˈwuːz] [maʊθ] ,
Poured into King Wu's mouth ,
倾倒 进入 国王 吴氏 嘴 。

灌入武王口内，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈaʊərz] ,
There are two hours ,
那里 是 二 小时 。

有两个时辰，

[kɪŋ] [wuː] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə] [lʊk] .
King Wu opened his eyes to look .
国王 吴 打开 他的 眼睛 到 看 。

武王睁眼观看，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Only then did I realize that I could be brought back to life .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 可以 是 带来 后退 到 生活 。

方知回生，

[ˈsiːɪŋ] - [dɪˈsaɪplz] [ˈstændɪŋ] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] ,
Seeing Ziya's disciples standing on either side ,
看到 - 门徒 常设 在 任何一个 边 。

见子牙众门人立於左右，

[seɪ] :
say :
说 。

曰：

" [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [əˈgen] [təˈdeɪ] . "
" I have seen the Prime Minister again today . "
" 我 有 已见 这 主要的 部长 再次 今天 。

“孤今日又见相父也。”

[ˈziːjə] [əˈpɔɪntɪd] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] [sɜːrv] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Ziya appointed officials to serve on the left and right .
齐亚 任命 官员 到 服务 在 这 左边 和 正确的 .

子牙差左右听用官，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [kɪŋ] [wuː] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
They escorted King Wu back to his camp .
他们 护送 国王 吴 后退 到 他的 营 .

送武王回营。

[naʊ] , [let] [juː ˈes] [tel] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [læmp] - [ˈbɜːrniŋ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdaʊəsts] :
Now , let us tell the story of the Lamp - Burning Monk and the other Taoists :
现在 , 让 我们 告诉 这 故事 的 这 灯 - 燃烧 僧 和 这 其他 道教徒 :

且说燃灯与众道者曰：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊists] !
Fellow Daoists !
同伴 道教 !

“列位道友！

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][hæz; həz] [naʊ] [ˈbrʊʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪʃənz] .
This humble Taoist has now broken through the Ten Deadly Formations .
这 谦逊的 道教 有 现在 破碎的 通过 这 十 致命 阵型 .

贫道今破十绝阵，

[ðə; ði] [tæsk] [pəˈfɔːrmd] [baɪ] [ˈziːjə] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈplɪːtɪd] .
The task performed by Ziya has been completed .
这 任务 执行 经过 齐亚 有 到过 完全的 .

与子牙代劳已完，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːrmd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [keɪvz] .
Everyone returned to their respective caves .
每个人 返回 到 他们的 各自 洞穴 .

众位各归洞府。”

[ˈoʊnli] [gwɑːŋ] - [rɪˈmeɪnd] :
Only Guang Chengzi remained :
仅有的 光 - 剩余 :

只留广成子：

“ [goʊ][tuː; tə] [piːtʃ] [ˈblɑːsəm] [rɪdʒ] [ænd; ənd][stɑːp] [wen] [dʒɒŋ] [frʌm; frəm] [ˈentərɪŋ] - [pæs] . ”
“ Go to Peach Blossom Ridge and stop Wen Zhong from entering Jiameng Pass . ”
“ 去 到 桃 开花 岭 和 停止 温 钟 从 进入 - 经过 . ”

“你去桃花岭阻闻仲不许他进佳梦关。”

[əˈhʌðər] [red] [spɜːrm] [wʌz; wəz] [left] :
Another red sperm was left :
其他 红色的 精子 曾是 左边 :

又留赤精子：

“ [goʊ][tuː; tə] [ˈjɑːnˈʃɑːn] [ænd; ənd][stɑːp] [wen] [dʒɒŋ] [frʌm; frəm] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] . ”
“ Go to Yanshan and stop Wen Zhong from entering the Five Passes . ”
“ 去 到 燕山 和 停止 温 钟 从 进入 这 五 通过 . ”

“你去燕山阻闻仲不许他进五关。”

[juː; jʊ] [tuː] [goʊ] [ˈkwɪkli] .
You two go quickly .
你 二 去 迅速地 .

二位速去。

[sɪhæn] [daʊən] [wʌz; wəz] [left] [hɪr] [æz; əz] [wel] .
Cihang Daoren was left here as well .
慈航 道人 曾是 左边 这里 作为 出色地 .

又留慈航道人在此，

[pli:z] [rɪ'tɜ:m] [naʊ] .
Please return now .
请 返回 现在 .

以下请回。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:sts] [left] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [went] [bæk] [ɪn'saɪd] .
The Taoist priests left the tent and went back inside .
这 道教 神父 左边 这 帐篷 和 去 后退 里面 .

众道人出篷回去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈjʌn] - [əˈraɪvd] .
Suddenly , Yun Zhongzi arrived .
突然 , 云 - 到达的 .

忽云中子至，

[ˈlaɪtɪŋ] [ðə; ði][ləmp] , [aɪ] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [bəʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Lighting the lamp , I went up to the awning and bowed , saying :
灯光 这 灯 , 我 去 向上 到 这 棚 和 鞠躬 , 说 :

燃灯请上篷打稽首曰：

" [gˈri:tɪŋz] , [ˈfeləʊ] ['daʊɪsts] ! " **" Greetings , fellow Daoists ! "**
" 问候 , 同伴 道教 ! " "

“列位道兄请了！ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:sts] [sed] :
The Taoist priests said :
这 道教 神父 说 :

众道者曰：

" [ˈjʌn] - [ɪz][æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ʌv; əv] [greɪt] [ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] . " **" Yun Zhongzi is an immortal of great virtue and fortune . "**
" 云 - 是 一个 不朽 的 伟大的 美德 和 财富 . " "

“云中子乃福德之仙也，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [təˈdeɪ] .
We will not attack the Yellow River formation today .
我们 将要 不是 攻击 这 黄色的 河 形成 今天 .

今不犯黄河阵，

" [ˈtru:li] [ə; eɪ][məɪn][ʌv; əv] [greɪt] [ˈfɔ:rtʃən] . " **" Truly a man of great fortune . "**
" 真的 一个 男人 的 伟大的 财富 . " "

真乃大福之士。”

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [rɪ:tʃɪŋ] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər] [ˈpɪləɪ] ,
" I was ordered to refine the Heaven - reaching Divine Fire Pillar ,
" 我 曾是 订购 到 精炼 这 天堂 - 到达 神圣的 火 支柱 ,

“奉敕炼通天神火柱，

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [əˈweɪts] [æt; ət][ˈdʒu:ɪ] [b:ŋ] [rɪdʒ] .
Grand Tutor Wen awaits at Jue Long Ridge .
盛大 导师 温 等待 在 珏 长的 岭 .

绝龙岭等候闻太师。”

[ðə; ði][ləmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [goo] ['kwɪkli] , "
" **Go quickly** , "
" 去 迅速地 , "

“你速去，

" [aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [dɪ'leɪd] . "
" **It cannot be delayed** . "
" 它 不能 是 延迟 . "

不可迟。”

['jʌn] - [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
Yun Zhongzi has passed away .
云 - 有 通过了 离开 .

云中子去了。

[ræn] ['dɛŋ] ['hændɪd] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [sɔ:rd] [tu:; tə] ['zi:jə] .
Ran Deng handed the seal and sword to Ziya .
兰 邓 递交 这 海豹 和 剑 到 齐亚 .

燃灯把印剑交与子牙，

[ðə; ði][ləmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [aɪ] , [ə; eɪ] [pʊr] ['daʊɪst] [pri:st] , [eɪ 'em][ɔ:lsʊ] ['hedɪŋ] [tu:; tə][dʒu:] [b:ŋ] [rɪdʒ] . "
" **I , a poor Taoist priest , am also heading to Jue Long Ridge** . "
" 我 , 一个 贫穷的 道教 牧师 , 是 还 标题 到 珏 长的 岭 . "

“我贫道也往绝龙岭，

[tu:; tə] [lend] ['jʌn] - [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd]
To lend Yun Zhongzi a helping hand
到 借 云 - 一个 帮助 手

助云中子一臂之力，

[aɪ][eɪ 'em] ['li:vɪŋ] [naʊ] .
I am leaving now .
我 是 离开 现在 .

吾今去也。”

[ðeɪ] [left] [sɪ'hæŋ] [ænd; ənd] ['zi:jə] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] .
They left Cihang and Ziya on the awning .
他们 左边 慈航 和 齐亚 在 这 棚 .

止留慈航同子牙在篷上。

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði][ɔ:rdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [brɪŋ] [ɔ:l][jʊr; jər] ['dʒenrəlz] [hɪr] . "
" **Bring all your generals here** . "
" 带来 全部 你的 将军们 这里 . "

“把麾下众将调来。”

['næŋ,ɡʊŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
Nangong and the others arrived at the front of the tent .
南宫 和 这 其他的 到达的 在 这 正面 的 这 帐篷 .

南宫等齐至篷前，

['æftər] ['bəʊɪŋ] [tu:; tə][dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['zi:jə] ,
After bowing to Jiang Ziya ,
后 鞠躬 到 江 齐亚 ,

见姜子牙行礼毕，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
Standing on both sides .
常设 在 两个都 侧面 :

立於两傍。

[ðə; ði] [ˈledʒənd] [ʌv; əv] [ˈzi:jə] [wɪl] [brɪˈɡɪn] [təˈmɑ:roʊ] .
The Legend of Ziya will begin tomorrow .
这 传奇 的 齐亚 将要 开始 明天 :

子牙传明日开队，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] , [ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈspju:t] .
Together with Grand Tutor Wen , they decided the outcome of the dispute .
一起 和 盛大 导师 温 , 他们 决定 这 结果 的 这 争议 :

与闻太师共决雌雌，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [rɪˈæbərət] .
The generals received the order and did not elaborate .
这 将军们 已收到 这 命令 和 做过 不是 精心制作的 :

众将得令不题。

[naʊ] , [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l] [ten] [ˈdedli] [fɔˈmeɪʃənz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbroʊkən] .
Now , Grand Tutor Wen saw that all ten deadly formations had been broken .
现在 , 盛大 导师 温 锯 那 全部 十 致命 阵型 有 到过 破碎的 :

且说闻太师见十绝阵俱破，

[wi:; wi][ɑ:r; əɹ][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [,ri:,ɪnˈfɔ:,smənts] [frʌm; frəm] - .
We are just waiting for reinforcements from Chaoge .
我们 是 只是 等待 为了 增援部队 从 - :

只等朝歌救兵，

[wi:; wi][ˈɔ:lsoʊ] [hoʊp] [ðæt] [ˈden] - [ʌv; əv] [sænʃən] [pæs] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r][eɪd] .
We also hope that Deng Jiugong of Sanshan Pass will come to our aid .
我们 还 希望 那 邓 的 三山 经过 将要 来 到 我们的 援助 :

又望叁山关邓九公来助，

[wɪð; wɪθ] [ˈferi] -
With Fairy Caiyun
和 仙女 -

与彩云仙子、

[hæn] [zɪksɪ:ən] [dɪˈskʌst] [,aɪ ˈti:] [təˈgeðər] .
Han Zhixian discussed it together .
韩 知县 讨论 它 一起 :

菡芝仙共议，

[ðə; ði] [tu:] [rɪˈmɔ:tlz] [sed] :
The two immortals said :
这 二 不朽者 说 :

二仙曰：

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [θri:] [rɪˈmɔ:tlz] [met] [wɪð; wɪθ] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
Unexpectedly , the three immortals met with misfortune .
不料 , 这 三 不朽者 遇见 和 不幸 :

“不料叁仙遭厄，

[bəuθ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðərz] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Both of my senior brothers descended the mountain .
两个都 的 我的 高级的 兄弟 下降 这 山 :

二位师伯俱下山，

[hens] [təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [ˈsetbæk] ,
Hence today's setback ,
因此 今天的 挫折 ,

故有今日之挫，

" [tu:; tə] [kʌt] [ˌem ˈi:] [daʊn] [ɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [ˈkʌtɪŋ] [græs] . "

" **To cut me down is worse than cutting grass** . "

" 到 切 我 向下 是 更糟 比 切割 草 . "

把吾截教不如灰草。”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [saɪd] [ˈdi:pli] .

Grand Tutor Wen sighed deeply .

盛大 导师 温 叹了口气 深 .

闻太师长吁一声，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʌʊts] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒəu] [kæmp] .

Suddenly , shouts rang out from the Zhou camp .

突然 , 喊叫 响铃 出去 从 这 周 营 .

忽听得周营喊响，

[ðə; ði] [ˈʌʊts] [wɜ:r; wər] [ˈdefnɪŋ] .

The shouts were deafening .

这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :

The report came and said :

这 报告 来了 和 说 :

来报曰：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [æskt] [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [tu:; tə] [ˈænsər] . "

" **Jiang Ziya asked the Grand Tutor to answer** . "

" 江 齐亚 问 这 盛大 导师 到 回答 . "

“姜子牙请太师答话。”

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Grand Tutor Wen was furious and said :

盛大 导师 温 曾是 狂怒 和 说 :

闻太师大怒曰：

" [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ˈheɪs(ə)n] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [[æŋ] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [dɪˈfi:t] . "

" **I will not hasten to capture Jiang Shang to avenge my defeat** . "

" 我 将要 不是 趋 到 捕获 江 尚 到 报仇 我的 击败 . "

“吾不速拿姜尚报讎，

[wɪ; wi] [swer] [wɪ; wi] [wɪl] [nɑ:t] [lɪv; laɪv] [təˈgeðər] .

We swear we will not live together .

我们 发誓 我们 将要 不是 居住 一起 .

誓不俱生。”

[ðən] [ˈden] [wʌz; wəz] [sent]

Then Deng was sent

然后 邓 曾是 发送

遂遣邓、

[ˈpʌndʒənt] ,

pungent ,

泼辣 ,

辛、

[ˈoʊpən] ,

open ,

打开 ,

张、

[ˈpɑ:təri] [wʌz; wəz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdʒ] .

Pottery was divided into left and right sides .

陶器 曾是 分割 进入 左边 和 正确的 侧面 .

陶分於左右，

[ˈtuː] [ˈferi] [ˈmeɪdnz] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [təˈgeðər] ；
Two fairy maidens emerged from the gate together ；
二 仙女 少女们 出现 从 这 门 一起 ；
二女仙齐出辕门；

[grænd] [ˈtuːtər] [raɪdz] [ə; eɪ] [blæk] [ˈtʃiːlɪn] ，
Grand Tutor rides a black Qilin ，
盛大 导师 骑行 一个 黑色的 麒麟 ；
太师跨黑麒麟，

[laɪk] [ˈfaɪərwɜːrks]
Like fireworks
喜欢 烟花
如烟火而来，

[ˈziːjə] [sed] ；
Ziya said ；
齐亚 说 ；
子牙曰：

" [grænd] [ˈtuːtər] [wen] ， [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈjɪrz] ． "
" **Grand Tutor Wen , you have been fighting for more than three years** ． "
" 盛大 导师 温 ， 你 有 到过 斗争 为了 更多的 比 三 年 ． "
“闻太师你征战叁年有馀，

[ˈniːðər] [meɪl] [nɔːr] [ˈfiːmeɪl] [wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd] ．
Neither male nor female was observed ．
两者都不 男性 也不 女性 曾是 观察到 ；
雌雄未见，

" [wɪl] [juː; jʊ][set] [ʌp][ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪjənz] [əˈɡen] [naʊ] ？ "
" **Will you set up the Ten Deadly Formations again now** ？ "
" 将要 你 放 向上 这 十 致命 阵型 再次 现在 ？ "
你如今再摆十绝阵否？ "

[ˈɔːrdər] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][tuː; tə][biː; bi] [biˈhedɪ] [waɪl] [hiː; hi][ɪz] [ˈhæŋɪŋ] ．
Order Zhao Jiang to be beheaded while he is hanging ．
命令 赵 江 到 是 斩首 尽管 他 是 绞刑 ；
传令把吊着的赵江斩了，

[wuː][dʒi] [biˈhedɪ] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] ．
Wu Ji beheaded Zhao Jiang in front of the army ．
吴 季 斩首 赵 江 在 正面 的 这 军队 ；
武吉把赵江斫在军前。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [ˈʃaʊtɪd] [wʌn]
Grand Tutor Wen shouted one
盛大 导师 温 喊叫 一
闻太师大叫一

[vɔɪs] ，
Voice ；
嗓音 ；
声，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] ， [wɪp] [ɪn][hænd] ．
He charged forward , whip in hand ．
他 带电 向前 ， 鞭 在 手 ；
提鞭冲杀过来，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈʒːdʒd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈkiːrɪn][tuː; tə] [bluːm] ．
Huang Tianhua urged the Jade Kirin to bloom ．
黄 - 敦促 这 玉 麒麟 到 盛开 ；
有黄天化催开玉麒麟，

[hiː; hi] [juːst] [tuː] [ˈsɪlvər] [swɔːdz] [tuː; tə] [blɑːk] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] .
He used two silver swords to block Grand Tutor Wen .
他 用过的 二 银 剑 到 堵塞 盛大 导师 温 .
用两柄银挡住闻太师。

[hæn] [zɪksɪːən] [wʌz; wəz][æʔ; əʔ][ðə; ði] [geɪt] .
Han Zhixian was at the gate .
韩 知县 曾是 在 这 门 .
菡芝仙在辕门，

[ˈæŋgər] [roʊz] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
Anger rose in my heart .
愤怒 玫瑰 在 我的 心 .
怒从心上起，

[ˈiːv(ə)] [əˈaɪzɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 .
恶向胆边生，

[hiː; hi] [stroʊd] [ˈfɔːrwərd] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] , [tuː; tə] [əˈsɪst] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] .
He strode forward , sword in hand , to assist Grand Tutor Wen .
他 大步走 向前 , 剑 在 手 , 到 协助 盛大 导师 温 .
纵步举剑来助闻太师。

[ɑːn] [ðɪs] [saɪd] , [jæn] [ˈdʒiːən] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈswɪftli] .
On this side , Yang Jian rode his horse swiftly .
在 这 边 , 杨 建 骑 他的 马 迅速地 .
这壁厢杨戩纵马摇，

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [stɑːpt] - .
They came and stopped Hanzhixian .
他们 来了 和 停止 - .
前来敌住了菡芝仙。

[ˈferi] [ʌv; əv] [ˈreɪnbʊʊ] [klaʊdz]
Fairy of Rainbow Clouds
仙女 的 彩虹 云
彩云仙子

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jæn] [ˈdʒiːən][hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [hæn] [zɪksɪːən] ,
Seeing that Yang Jian had defeated Han Zhixian ,
看到 那 杨 建 有 战败 韩 知县 ,
见杨戩敌住了菡芝仙，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] , [swɔːdz] [drɔːn] .
They charged forward , swords drawn .
他们 带电 向前 , 剑 绘制 .
仗剑冲杀过来。

[ˈhezhaː] [ˈʃaʊtɪd] :
Nezha shouted :
哪吒 喊叫 :
哪吒大喝一声：

" [dəʊnt] [dɪsˈrʌpt] [maɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ! "
" Don't disrupt my formation ! "
" 不 扰乱 我的 形成 ! "
“休冲吾阵脚！ ”

[hiː; hi] [roʊd] [ðə; ði] [ˈfaɪəri] [wiːlz] [ænd; ənd] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈferi] [ʌv; əv] [ˈkʌlərf(ə)] [klaʊdz] .
He rode the Fiery Wheels and defeated the Fairy of Colorful Clouds .
他 骑 这 火热 车轮 和 战败 这 仙女 的 丰富多彩的 云 .
登风火轮战住了彩云仙子。

[ˈdɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,

邓、

[ˈpʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

辛、

[ˈoʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[daʊ - ɔ:l] [went] [aʊt] .
Tao Sijiang all went out .
道 - 全部 去 出去 .

陶四将齐出，

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] , [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ,
On this side , King Wu Cheng , Huang Feihu ,
在 这 边 , 国王 吴 程 , 黄 - ,

这壁厢武成王黄飞虎、

[ˈnæŋ,ɡʊŋ] ,
Nangong ,
南宫 ,

南宫、

[bʊˈkɪt]
Bukit
武吉

武吉、

[ʃɪn] [ˈdʒi:ə][ænd; ənd] [fɔ:r] [ˈlðər] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [ɡri:t] [ju: ˈes] .
Xin Jia and four others will come to greet us .
新 贾 和 四 其他的 将要 来 到 迎接 我们 .

辛甲四将来迎。

[ðɪs] [ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌmpənɪz] :
This major battle between the two companies :
这 主要的 战斗 之间 这 二 公司 :

两家这场大战：

[tu:] [bə:sts] [ʌv; əv][wɔ:r] [drʌmz] [rɪˈzəʊndɪd] .
Two bursts of war drums resounded .
二 爆发 的 战争 鼓 回荡着 .

两阵咚咚擂战鼓，

[faɪv] [ˈkʌlɜ:z] [sweɪ] [ænd; ənd] [dæns] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
Five colors sway and dance in the air ;
五 颜色 摇摆 和 舞蹈 在 这 空气 ;

五色摇飞霞舞；

[ˈlɔ:ŋboʊs] [ænd; ənd] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ˈɡɑ:rdɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Longbows and crossbows guarded the gate .
长弓 和 弩 守卫 这 门 .

长弓硬弩护辕门，

[ə; eɪ] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpregnəb(ə)] [ˈɑ:rmɪ] [stændz] [ɪn] [ˈpɜ:rfɪkt] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
A fortified and impregnable army stands in perfect formation .
一个 强化 和 坚不可摧 军队 站立 在 完美的 形成 .

铁壁铜墙齐队伍。

[ˈfleɪmz] [ˈroʊz][əˈtɑ:p][ˈɡrænd] [ˈtu:tər] [wɛnz] [ˈnaɪn] [ˈhevəns] [ˈkraʊn] .
Flames rose atop Grand Tutor Wen's Nine Heavens Crown .
火焰 玫瑰 顶部 盛大 导师 温的 九 天 王冠 .

闻太师九霄冠上火焰生，

[ˈhwærŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] [ˈɡləʊd] [wɪð; wɪθ][ˈroʊzi] [laɪt] .
Huang Tianhua's golden chainmail glowed with rosy light .
黄 金 的 锁子甲 发光 和 红润 光 .

黄天化金锁甲上霞光吐；

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈferi] [ɪz][ə; eɪ][ˈwɔ:tər] [ˈdræɡən] [ˈpleɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [si:] .
The female fairy is a water dragon playing in the waves of the great sea .
这 女性 仙女 是 一个 水 龙 玩耍 在 这 波浪 的 这 伟大的 海 .

女仙是大海波中戏水龙，

[jæn] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [fu:d] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtaʊərɪŋ] -
Yang Jian was a tiger fighting for food in front of the towering Wanren
杨 建 曾是 一个 老虎 斗争 为了 食物 在 正面 的 这 参天 -

[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

杨戬是万仞山前争食虎。

[sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [reɪz] [jɔr; jər] [naɪf] .
Search and raise your knife .
搜索 和 增加 你的 刀 .

搜搜刀举，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] [ˈspɪtɪŋ] [aʊt] [klaʊdz] [ʌv; əv][wɔ:r] ;
It resembles a golden - eyed beast spitting out clouds of war ;
它 类似 一个 金的 - 眼睛 兽 吐痰 出去 云 的 战争 ;

好似金睛兽吐征云；

[ˈsweɪɪŋ] [lɔ:ŋ] ,
Swaying long ,
摇晃 长的 ,

晃晃长，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] [hɔ:rnd] [ˈdræɡən] [ˈpleɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tər] .
It resembles a giant horned dragon playing in the water .
它 类似 一个 巨大的 有角的 龙 玩耍 在 这 水 .

一似巨角龙蛟龙争戏水。

[ðə; ði] [wɪp] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
The whip came to the rescue .
这 鞭 来了 到 这 救援 .

鞭来架，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈflaʊərz] [ræŋ] [aʊt] , [ˈflæʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkoʊld] [laɪt] ;
The silver flowers rang out , flashing with a cold light ;
这 银 花朵 响铃 出去 , 闪烁 和 一个 寒冷的 光 ;

银花响亮迸寒光；

[sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] , [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t]
Sword to meet , sword to meet
剑 到 见面 , 剑 到 见面

剑去剑迎，

[ˈfleɪmɪŋ] [dʒeɪd][ˈwaɪndz] [drɪft] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈsnəʊ] .
Flaming jade winds drift auspicious snow .
炽盛 玉 风 漂移 吉祥 雪 .

焰玉风飘瑞雪。

[ə; eɪ] [naɪf] [kli:vz] [θru:] ['ɑ:rmər] .
A knife cleaves through armor .
一个 刀 裂片 通过 盔甲 ；

刀劈甲，

[ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:rmər] ,
A knife in the armor ,
一个 刀 在 这 盔甲 ；

甲中刀，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ]['laɪən] - [laɪk] [bi:st] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ;
Like a fierce tiger fighting a lion - like beast in front of a mountain ;
喜欢 一个 凶猛的 老虎 斗争 一个 狮子 - 喜欢 兽 在 正面 的 一个 山 ；

如同山前猛虎斗狻猊；

[spaɪk] ['helmit] ,
Spiked helmet ,
尖峰 头盔 ；

刺盔，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['helmit] ,
Inside the helmet ,
里面 这 头盔 ；

盔中，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ]['dræɡən] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [di:p] [pu:l] , [ə; eɪ]['wɔ:tər] [bi:st] .
It resembles a dragon descending from a deep pool , a water beast .
它 类似 一个 龙 下降 从 一个 深的 水池 ， 一个 水 兽 ；

一似深潭蛟龙降水兽。

[æks] - ['wi:ldər]
Axe - wielder
斧头 - 持有者

使斧的，

[ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [[aɪnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ;
The bright moon shines in the sky ;
这 明亮的 月亮 闪耀 在 这 天空 ；

天边皓月皎光辉；

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] □ ([left] " [ɡoʊld] " [raɪt] " [speɪs] ")
The one that makes the □ (left " gold " right " space ")
这 一 那 制作 这 □ (左边 " 金子 " 正确的 " 空间 ")

使□（左“金”右“间”）的，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['reinbəʊz] [sɔ:r] [laɪk] ['pɜ:rp(ə)l] ['laɪtnɪŋ] .
Ten thousand rainbows soar like purple lightning .
十 千 彩虹 翱翔 喜欢 紫色的 闪电 ；

万道长虹飞紫电。

[meɪk] ,
Make ,
制作 ；

使的，

['pɜ:rp(ə)l] [klaʊdz] [ɪ'lu:mɪneɪt] [ðə; ði][væst][skaɪ] ;
Purple clouds illuminate the vast sky ;
紫色的 云 照亮 这 广阔的 天空 ；

紫气照长空；

[ðoʊz] [hu:] [wi:ld] [naɪvz]
Those who wield knives
那些 WHO 挥 刀具

使刀的，

[ə'blaʋ] [ðə; ði] [ɔ:'spiʃəs] [klaʊdz] .
Above the auspicious clouds .
多于 这 吉祥 云 .

庆云笼顶上。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpouəmə] [ˈtestifaiz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ˈæftər][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] , [hɪz; ɪz] [streŋθ] [wʌz; wəz] [ɪɡ'zɔ:stɪd] . "
" After a great battle , his strength was exhausted . "
" 后 一个 伟大的 战斗 , 他的 力量 曾是 筋疲力尽的 " . "

“大战一场力不加，

[ðə; ði] [ded] [ɑ:r; əɪ][ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] [mes] ;
The dead are in a chaotic mess ;
这 死的 是 在 一个 混乱 混乱 ;

亡人死者乱如麻；

[ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri:z] [sɪ'kjʊəɪti] ,
Only for the sake of the king and the country's security ,
仅有的 为了 这 清酒 的 这 国王 和 这 该国的 安全 ,

只为君王安社稷，

[blʌd] [steɪnz] [ðə; ði][sænd] , [ɪndɪ'skrɪmɪnət] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfu:lɪʃ] .
Blood stains the sand , indiscriminate between the wise and the foolish .
血 污渍 这 沙 , 不加区分的 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 .

不辨贤愚血染沙。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ɡrænd] [ˈtu:tər] [wen] .
Now , let's talk about Ziya's great battle with Grand Tutor Wen .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 伟大的 战斗 和 盛大 导师 温 .

且说子牙大战闻太师，

- [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [wɪnd] [bæg] .
Hanzhixian opened the wind bag .
- 打开 这 风 包 .

菡芝仙把风袋抖开，

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [blæk] [wɪnd] [swept] [ʌp] ,
A gust of black wind swept up ,
一个 阵风 的 黑色的 风 扫荡 向上 ,

一阵黑风卷起，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnə'weɪ] [ðæt] [sɪ'hæŋ] [daɜ-ən] [pə'zest] [ðə; ði] [wɪnd] - [ˈfɪksɪŋ] [pɜ:rl] .
I was unaware that Cihang Daoren possessed the Wind - Fixing Pearl .
我 曾是 不知情 那 慈航 道人 拥有 这 风 - 定影 珍珠 .

不知慈航道人有定风珠，

[teɪk] [ðə; ði] [pɜ:rl] [ænd; ənd][stɔ:p][ðə; ði] [wɪnd] .
Take the pearl and stop the wind .
拿 这 珍珠 和 停止 这 风 .

随取珠将风定住，

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈkænɔ:t] [bləʊ] [aʊt] .
The wind cannot blow out .
这 风 不能 吹 出去 .

风不能出。

[ˈzi:je] [ˈhɜ:rɪdli] [reɪzd] [ðə; ði][ɡɔ:d] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] .
Ziya hurriedly raised the God - Slaying Whip .
齐亚 匆匆 提高 这 上帝 - 杀戮 鞭 .

子牙忙祭起打神鞭，

[ðə; ði][ˈlɒtəs] [ˈblɒsəmz] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈtɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈferi] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
The lotus blossoms protect the top of the fairy in the center .
这 莲花 花朵 保护 这 顶部 的 这 仙女 在 这 中心 .
正中菡芝仙顶护，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 .
打得脑浆迸出，

[daɪd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
Died a violent death .
死亡 一个 暴力 死亡 .
死于非命，

[ə; eɪ] [səʊl] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [kənˈfə:d] [gɑ:d][ˈplætʃ:rm] .
A soul went to the Conferred God Platform .
一个 灵魂 去 到 这 授予 上帝 平台 .
一道灵魂往封神台去了。

[ˈferi] - [hɜ:rd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][fɔ:rˈmeɪ](ə)ŋ] .
Fairy Caiyun heard a sound coming from behind the formation .
仙女 - 听到 一个 声音 未来 从 在后面 这 形成 .
彩云仙子听得阵後有响声，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回头看时，

[b:ŋ] [əˈgəʊ] , [ˈneɪzhɑ:] [wʌz; wəz] [wʌn][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Long ago , Nezha was one of them .
长的 前 , 哪吒 曾是 一 的 他们 .
早被哪吒一，

[pɪrst] [ðə; ði] [ˈʃəʊldər] [ˈɑ:rmər]
Pierced the shoulder armor
穿孔 这 肩膀 盔甲
刺中肩甲，

[hi;; hi] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
He fell to the ground ;
他 跌倒 到 这 地面 ;
倒翻在地；

[eɪ di: ˈdi:] [wʌn] [mɔ:r] ,
Add one more ,
添加 一 更多的 ,
复加一，

[aɪ ˈti:] [ˈendɪd] [ɪn] [deθ] .
It ended in death .
它 结束 在 死亡 .
结果了性命，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætʃ:rm] .
They also went to the Investiture Platform .
他们 还 去 到 这 授职 平台 .
也往封神台去了。

[kɪŋ] [wu:] [ˈtʃɛŋ] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈdʒi:] .
King Wu Cheng fought a great battle against Zhang Jie .
国王 吴 程 战斗 一个 伟大的 战斗 反对 张 杰 .
武成王大战张节，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈmædʒɪk][wʌz; wəz] [dɪˈvaɪn] .
Huang Feihu's magic was divine .
黄 飞虎 魔法 曾是 神圣的 .

黄飞虎法如神，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ɾɔːr] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[hiː; hi] [stæbd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈdʒiː][tuː; tə] [deθ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ;
He stabbed Zhang Jie to death on his horse ;
他 刺伤 张 杰 到 死亡 在 他的 马 ;

把张节一刺于马下；

[ðə; ðɪ] [soʊl] [ˈɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætfɔːrm] .
The soul also went to the Investiture Platform .
这 灵魂 还 去 到 这 授职 平台 .

灵魂也往封神台去了。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [fɔːt] [ˈvæliəntli] [əˈgenst] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - .
Grand Tutor Wen fought valiantly against Huang Tianhua .
盛大 导师 温 战斗 英勇地 反对 黄 天化 .

闻太师力战黄天化，

[θriː] [mɔːr] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [bɪn] [kɪld] .
Three more people have been killed .
三 更多的 人们 有 到过 被杀 .

又见折了叁人，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[hiː; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [ˌtempəˈrerəli] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][oʊld][kæmp] .
He covered his whip and temporarily returned to the old camp .
他 涵盖 他的 鞭 和 暂时地 返回 到 这 老的 营 .

掩一鞭暂回老营。

[ˈoʊnli] [ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] ,
Only Deng Zhong ,
仅有的 邓 钟 ,

止有邓忠、

[ʃɪn] [ˈhwaːn] ,
Xin Huan ,
新 欢 ,

辛环、

[daʊ] - ,
Tao Rongsan ,
道 - ,

陶荣叁将，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈdʒiː][hæz; həz] [bɪn] [hɑːmd] [əˈgen] [təˈdeɪ] ,
Seeing that Zhang Jie has been harmed again today ,
看到 那 张 杰 有 到过 受到伤害 再次 今天 ,

见今日又损了张节，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
One of the four generals is missing .
一 的 这 四 将军们 是 丢失的 .

四将中少了一人，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心中十分不悦，
[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['vɪktəri] .
Furthermore , it is said that Ziya returned with a complete victory .
此外 , 它 是 说 那 齐亚 返回 和 一个 完全的 胜利 .

且言子牙全胜回兵，
[sɪhæn] [bɪd] [fer'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Cihang bid farewell and returned to the mountain .
慈航 出价 告别 和 返回 到 这 山 .

慈航作辞回山。
['zi:jə] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] - [hɔ:l] .
Ziya entered the city and ascended the Yin'an Hall .
齐亚 进入 这 城市 和 上升 这 - 大厅 .

子牙进城升银安殿，
[ðə; ði]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [tu:; tə][hæv; həv] [lʌntʃ] .
The order was given to the generals to have lunch .
这 命令 曾是 给定 到 这 将军们 到 有 午餐 .

传令众将用过午饭，
[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [hɪr] [ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] .
He went to the palace to hear the instructions .
他 去 到 这 宫殿 到 听到 这 指示 .

上殿听点。
[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将领令，
['zi:jə] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [hɔ:l] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] .
Ziya went into the inner hall to write a letter .
齐亚 去 进入 这 内 大厅 到 写 一个 信 .

子牙进内堂写柬帖，
[ʌn'tɪl] [nu:n] [ɔ:ɾ] ['ɜ:ɾli] [æftər'nu:n] ,
Until noon or early afternoon ,
直到 中午 或者 早期的 下午 ,

直至午末未初，
[ðə; ði] [drʌmz] [fɔ:ɾ; fər] [gæðərɪŋ] ['dʒenrəlz] [wɜ:ɾ; wər] ['bi:tn] [ɪn][ðə; ði] - [hɔ:l] .
The drums for gathering generals were beaten in the Yin'an Hall .
这 鼓 为了 采集 将军们 是 被打败 在 这 - 大厅 .

银安殿上打聚将鼓，
[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][ænd; ənd]
The generals went to the palace to pay their respects and
这 将军们 去 到 这 宫殿 到 支付 他们的 尊重 和
[rɪ'si:v] ['ɔ:rdəɾz] .
receive orders .
收到 订单 .

众将上殿参谒听令，

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [ˈhwæn, ˈhwaːŋ] - [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɑːkjumənt] [ænd; ənd] [kəˈmænd]
Ziya ordered Huang Tianhua to receive the official document and command
齐亚 订购 黄 - 到 收到 这 官方的 文档 和 命令
[ˈæroʊ] .
arrow .
箭 .

子牙令黄天化领柬帖令箭，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈhezhaː] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɑːkjumənt] [ænd; ənd] [kəˈmænd] [ˈtoʊkən] .
He then ordered Nezha to receive the official document and command token .
他 然后 订购 哪吒 到 收到 这 官方的 文档 和 命令 令牌 .

又命哪吒领柬帖令箭，

[leɪ] - [ˈɔːlsoʊ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kəˈmænd] :
Lei Zhenzi also received the invitation and command :
雷 - 还 已收到 这 邀请 和 命令 :

雷震子也领柬帖令箭：

" [juː; jʊ] [θriː] [ˈtræv(ə)] [təˈgeðər] , "
" You three travel together , "
" 你 三 旅行 一起 , "

“你们叁路行，

[ˈsɪmplɪ] [duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
Simply do this and that .
简单地 做 这 和 那 .

只须如此如此。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第82/165页

- ['ɔ:rdər] :
Ziya's Order :
- 命令 :

子牙令：

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [led] [faɪv] ['soʊldʒərz][tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Huang Feihu led five soldiers to charge the left flank .
黄 - 引领 五 士兵 到 收费 这 左边 侧翼 .

“黄飞虎领兵五子冲左哨，

['næŋɡʊŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [led][faɪv] , - [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Nangong and others led 5 , 000 troops to attack the right flank .
南宫 和 其他的 引领 5 , - 军队 到 攻击 这 正确的 侧翼 .

南宫等领兵五千冲右哨。”

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:rdərd] [ðæt] :
Furthermore , it is ordered that :
此外 , 它 是 订购 那 :

又令：

-
Jinzha
-

“金吒、

[mju:zə]
Muzha
木扎

木吒、

['drægən] [bɪrd] ['taɪɡər] [tʃɑ:rdʒɪz] [θru:] [ðə; ði] [geɪt]
Dragon Beard Tiger Charges Through the Gate

龙须虎冲辕门，

[ðə; ði] [fɔ:ɾ] ['wə:ðɪz] [ænd; ənd] [eɪt] [tælənts] ['fɑ:lʊd] [bɪ'haɪnd][tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:ɾt] .
The Four Worthies and Eight Talents followed behind to provide support .
这 四 值得尊敬的人 和 八 天赋 随后 在后面 到 提供 支持 .

四贤八俊随後队接应，

[ʃɪn] ['dʒɪ:ə]
Xin Jia
新 贾

辛甲、

-
Xinmian
-

辛免、

[tu:] ['kreɪzɪ]
Too crazy
也 疯狂的

太颠、

[hɑ:ŋ] [jɑʊ]
Hong Yao
洪 姚

闾天、

[tʃi:] [gɔ:ŋ] ,
Qi Gong ,
齐 锣 ,

祁公、

[bɔ:rd] [jɪn]
Lord Yin
主 阴

尹公，

[ˈli:dzɪŋ; ˈledɪŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Leading three thousand men , he shouted :
领导 三 千 男人 , 他 喊叫 :
领叁千人马大呼曰：

" [səbˈmɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈru:lər][ʌv; əv] - . "
" Submit to the virtuous ruler of Xiqi . "
" 提交 到 这 有德行的 统治者 的 - . "
「归顺西岐有德之君，

[ɪnˈdʒɔɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [gʊd] [helθ] .
Enjoy peace and good health .
享受 和平 和 好的 健康 .

坐享安康。

[tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [ðə; ði] [təˈræni:k(ə)] [ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [[æŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
To support the tyrannical ruler of the Shang dynasty ,
到 支持 这 强横 统治者 的 这 尚 王朝 ,
扶助成汤无道之主，

[ə,naɪəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv][ɔ:l] [ˈmɔ:rəl] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] .
Annihilation of all moral principles and traditions .
湮灭 的 全部 道德 原则 和 传统 .
灭伦绝纪。

[rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][dʒəʊ] [ˈterətɔ:ri] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɔ:səb(ə)] .
Return to Zhou territory as soon as possible .
返回 到 周 领土 作为 很快 作为 可能的 .
早归周地，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [nɔ:t] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [deθ] .
It will not result in death .
它 将要 不是 结果 在 死亡 .
不致身亡。」

[fɜ:rst] , [dɪˈspɜ:rs] [ðə; ði] [tæŋ] [tru:ps] .
First , disperse the Tang troops .
第一的 , 分散 这 唐 军队 .
先散开成汤人马，

[tu:; tə] [ˈaɪsəleɪt] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] ,
To isolate their power ,
到 隔离 他们的 力量 ,
以孤其势，

[ðə; ði] [greɪt] [tæsk][kæn; kən][bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪʃt] [təˈnaɪt] .
The great task can be accomplished tonight .
这 伟大的 任务 能 是 完成 今晚 .
大功只在今晚可成。”

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːrdərd] [ðæt] :
Furthermore , it is ordered that :
此外 , 它是订购那 :

又令:

[jæn] [ˈdʒiːən][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Yang Jian led three thousand men .
杨 建 引领 三 千 男人 :

“杨戩领叁千人马，

[fɜːrst] [bɜːrn][ðer; ðər] [ˈɑːrmiːz] [prəˈvɪʒnz] .
First burn their army's provisions .
第一的 烧伤 他们的 军队的 条款 :

先烧彼军粮草，

[ðer; ðər][ˈɑːrmi] [fel] [ˈɪntuː] [ˌdɪsəˈreɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
Their army fell into disarray without a fight .
他们的 军队 跌倒 进入 混乱 没有 一个 斗争 :

来彼军不战自乱，

[ɪf] [ðə; ði] [səˈplaɪz] [ɑːr; ər] [bəːnd] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɪz] [ɪntəˈrʌptɪd] ,
If the supplies are burned and the battle is interrupted ,
如果 这 补给品 是 烧伤 和 这 战斗 是 中断 ,

倘如烧了粮草截战後，

[ðen] [goʊ][tuː; tə][ˈdʒuː] [lɔːŋ] [rɪdʒ] [tuː; tə] [help] [leɪ] - [səkˈsiːd] .
Then go to Jue Long Ridge to help Lei Zhenzi succeed .
然后 去 到 珏 长的 岭 到 帮助 雷 - 成功 :

再往绝龙岭助雷震子成功。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
Yang Jian accepted the order and left .
杨 建 公认 这 命令 和 左边 :

杨戩领命去讫。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[dɪɡ][ə; eɪ][pɪt][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈtaɪɡəːz][ænd; ənd] [ˈlepədz] .
Dig a pit to capture tigers and leopards .
挖 一个 坑 到 捕获 老虎 和 豹子 :

挖下战坑擒虎豹，

[ə; eɪ][væst] [net] [ɪz] [sprɛd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][skaɪ] , [əˈweɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] .
A vast net is spread across the sky , awaiting the dragon .
一个 广阔的 网 是 传播 穿过 这 天空 , 等待中 这 龙 :

满天张网等蛟龙。

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmen(ə)n] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [keɪm] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Not to mention that Jiang Ziya came to raid the camp .
不是 到 提到 那 江 齐亚 来了 到 袭击 这 营 :

不表子牙前来劫营，

[mɔːrˈoʊvər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [lɔːsɪz] [ɪn] [truːps] [ænd; ənd]
Moreover , it is said that the Grand Tutor suffered heavy losses in troops and
而且 , 它是说 那 这 盛大 导师 遭受 重的 损失 在 军队 和

[ˈdʒenrəlz] .
generals .
将军们 :

且言闻太师损兵折将，

[hiː; hi][sæt][ə'loʊn][ɪn][ðə; ði][tent] , ['spi:tʃləs] .
He sat alone in the tent , speechless .
他 卫星 独自的 在 这 帐篷 , 无言 :

在帐中独坐无言，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][di'vaɪn] [aɪ] [ə'pɪrd] .
Suddenly , the divine eye appeared .
突然 , 这 神圣的 眼睛 出现 :

猛然当中神目。

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] ['eməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm] - ,
Seeing the murderous aura emanating from Xiqi ,
看到 这 杀人犯 灵气 散发 从 - ,

看见西岐一股杀气，

[tʃɑːrdʒ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sentər] .
Charge straight for the center .
收费 直的 为了 这 中心 :

直冲中军，

[ðə; ði][grænd] ['tuːtər] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Grand Tutor laughed and said :
这 盛大 导师 笑了 和 说 :

太师笑曰：

" ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæn] [hæz; həz] [wʌn] [tə'deɪ] . "
"**Jiang Shang has won today .**"
" 江 尚 有 韩元 今天 . "

“姜尚今日得胜，

[ðeɪ] [wɪl] [siːz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][reɪd][ˈaʊər; ɑːr] ['strɔːŋhoʊld] .
They will seize the opportunity to raid our stronghold .
他们 将要 抢占 这 机会 到 袭击 我们的 据点 :

乘机劫吾大寨。”

['ɜːrdʒənt][ˈɔːrdər] :
Urgent order :
紧迫的 命令 :

急令：

['dɛŋ] [dʒʊŋ] ,
Deng Zhong ,
邓 钟 ,

“邓忠、

[daʊ] ['rɒŋ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Tao Rong was on the left flank .
道 荣 曾是 在 这 左边 侧翼 :

陶荣在左哨，

[ɪn] ['hwaːn][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Xin Huan is on the right flank .
新 欢 是 在 这 正确的 侧翼 :

辛环在右哨，

[dʒɪli] ,
Jili ,
吉利 ,

吉立、

[ju] ['kɪŋ] [led][ðə; ði] [bːŋ] - [reɪndʒ] ['ɑːrtʃərz] ,
Yu Qing led the long - range archers ,
于 青 引领 这 长的 - 范围 弓箭手 ,

余庆领长箭手，

[rɪr] [ˈgɑːrdz] [prəˈvɪʒnz]
Rear guard's provisions
后部 警卫的 条款

守後营粮草，

[aɪ][,eɪ ˈem][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] .
I am in the central command .
我 是 在 这 中央 命令 .

我在中军，

[lets] [siː] [huː] [ˈentərz] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Let's see who enters the camp gate .
我们来吧 看 WHO 进入 这 营 门 .

看谁进辕门。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [prɪˈperd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [naɪt] [ˈbæt(ə)] .
The Grand Tutor prepared for a night battle .
这 盛大 导师 准备 为了 一个 夜晚 战斗 .

太师准备夜战。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was late at night .
它 曾是 晚的 在 夜晚 .

当时天晚，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun sets in the west .
这 太阳 套 在 这 西方 .

日落西山，

[əˈraʊnd] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the first watch of the night ,
大约 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

将近一更时分，

[ˈziːjə] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Ziya summoned all the generals .
齐亚 被召唤 全部 这 将军们 .

子牙把众将调出，

[əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz]
Attacking from all sides
攻击 从 全部 侧面

四面攻营，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈsiːkrətli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ʌv; əv] [ˈtʃen] [tæŋz] [kæmp] .
The men and horses secretly arrived at the main gate of Cheng Tang's camp .
这 男人 和 马匹 偷偷 到达的 在 这 主要的 门 的 程 唐氏 营 .

人马暗暗到了成汤大辕门。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈlæntərnz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [æz; əz] [saɪnz] .
There are lanterns on the left and right as signs .
那里 是 灯笼 在 这 左边 和 正确的 作为 标志 .

左右有灯笼为号。

[ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [ʃɑːt] ,
A signal cannon shot ,
一个 信号 大炮 射击 ,

一声信炮，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ˈʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

叁军呐喊，

[ðə; ði] [drʌmz] [bi:t] ['laʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 ；

鼓声大振，

[ʃaʊts] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] [roʊz] [ʌp] .
Shouts of battle rose up .
喊叫 的 战斗 玫瑰 向上 ；

杀声齐起。

[haʊ] [du:][wi:; wi] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] [naɪt] ['bæt(ə)] ?
How do we know about this night battle ?
如何 做 我们 知道 关于 这 夜晚 战斗 ？

怎见得这场夜战？

[klaʊdz] [swept] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] .
Clouds swept across the fields .
云 扫荡 穿过 这 字段 ；

征云笼四野，

[ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] [lɒkt] [ðə; ði][skaɪ] ;
A murderous aura locked the sky ;
一个 杀人犯 灵气 已锁定 这 天空 ；

杀气锁长空；

[ðə; ði][skaɪ] ['da:kənd] [æz; əz][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] .
The sky darkened as the battle raged .
这 天空 变暗 作为 这 战斗 愤怒 ；

天昏地暗交兵，

[ðə; ði] [fɑ:g] [ɪz] ['glu:mi] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [ɑ:r; ər] ['sa:roʊfl] .
The fog is gloomy and the clouds are sorrowful .
这 多雾路段 是 阴沉 和 这 云 是 悲伤 ；

雾惨云愁杀。

[ɪ'nɪ(ə)] ['bæt(ə)] ,
Initial battle ,
最初的 战斗 ；

初时战斗，

['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] ['welkəmd] [ðem; ðəm] ;
Lanterns and torches welcomed them ;
灯笼 和 火炬 欢迎 他们 ；

灯笼火把相迎；

[ðen] [ðeɪ] [ə'tækt] [i:tʃ] [ʌðər] .
Then they attacked each other .
然后 他们 遭到攻击 每个 其他 ；

次後交攻，

[swɔ:dz] , ['hælbərd] , [ænd; ənd] [naɪvz] [θɹʌst] ['waɪldli] .
Swords , halberds , and knives thrust wildly .
剑 , 戟 , 和 刀具 推力 疯狂地 ；

剑戟刀乱刺。

[ðə; ði][loʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The location of the palace is unknown .
这 地点 的 这 宫殿 是 未知 ；

离宫不明，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] ['skætərd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] ;
The soldiers on both sides scattered in disarray ;
这 士兵 在 两个都 侧面 疏散 在 混乱 ；

左右军卒乱奔；

[ðə; ði][lænd] [bɪ'loʊ] [ɪz][dɑ:rk] .
The land below is dark .
这 土地 以下 是 黑暗的 .

坎地无光，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪ'haind][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['ʌpraɪt] .
The generals in front and behind are not upright .
这 将军们 在 正面 和 在后面 是 不是 直立 .

前後將兵不正。

[ðə; ði] [mu:n] [wʌz; wəz]['heɪzi][ænd; ənd] [ɪndɪ'stɪŋkt] .
The moon was hazy and indistinct .
这 月亮 曾是 朦胧 和 模糊 .

昏昏沉沉月朦胧，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [dɪ'sɜ:rn] [hu:z] ['ju:nɪvɜ:rs] [,aɪ 'ti:][ɪz] ;
It is impossible to discern whose universe it is ;
它 是 不可能的 到 辨别 谁 宇宙 它 是 ;

不辨谁家宇宙；

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:r; wər][dɪm][ænd; ənd][dɪm] , [ðə; ði] [laɪt] [wʌz; wəz] [feɪnt] [ænd; ənd][dɪm] .
The lights were dim and dim , the light was faint and dim .
这 灯 是 暗淡 和 暗淡 , 这 光 曾是 头晕的 和 暗淡 .

渺渺漫漫灯惨淡，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [tel] [wɪtʃ] [saɪd][ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [saɪd][ɪz] [rɔ:ŋ] .
It's hard to tell which side is right and which side is wrong .
它是 难的 到 告诉 哪个 边 是 正确的 和 哪个 边 是 错误的 .

难分那个乾坤。

[ðə; ði] [klaʊdz] [prə'tekt] [,aɪ 'ti:] ['kloʊsli] .
The clouds protect it closely .
这 云 保护 它 密切 .

征云紧护，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [fʊ:t] ['despəɾətli] , [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
The soldiers fought desperately , engaging in a stalemate .
这 士兵 战斗 绝望地 , 引人入胜 在 一个 僵局 .

拚命士卒往来相持；

[ðə; ði][wɔ:r] [drʌmz] [bi:t] ['ræpɪdli] .
The war drums beat rapidly .
这 战争 鼓 打 快速 .

战鼓忙敲，

['dʒenrəlz] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Generals risked their lives to fight the enemy .
将军们 冒险 他们的 生活 到 斗争 这 敌人 .

舍死将军纷纷对敌。

[i:st] - [west] ['meɪleɪ]
East - West Melee
东方 - 西方 近战

东西混战，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] ['klæft] ;
Swords and halberds clashed ;
剑 和 戟 冲突 ;

剑戟交加；

[nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɑ:r; ər] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
North and South are locked in a stalemate .
北 和 南 是 已锁定 在 一个 僵局 .

南北相持，

[ˈbænərz] [ænd; ənd][flægz][wɜːr; wər][ˈvɪzəb(ə)] .

Banners and flags were visible .
横幅 和 旗帜 是 可见的 .

旌旗掩映。

[ðə; ði] [smoʊk] [ˈsɪgnəlz] [ænd; ənd] [ˈkænən] [ˈfaɪər] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [ˈθʌndər] .

The smoke signals and cannon fire sounded like thunder .
这 抽烟 信号 和 大炮 火 听起来 喜欢 雷 .

狼烟火炮似雷声，

[ə; eɪ] [ˈθʌndərbɔʊlt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bluː] ;

A thunderbolt from the blue ;
一个 霹雳 从 这 蓝色的 ;

霹雳惊天；

[ðə; ði][ˈtaɪgər][flæg] [flæft] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .

The tiger flag flashed like lightning .
这 老虎 旗帜 闪光灯 喜欢 闪电 .

虎节旗如闪电，

[aɪ ˈtiː] [ˈtʌmbld] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

It tumbled up and down .
它 翻滚 向上 和 向下 .

翻腾上下。

[flæg] - [ˈweɪvɪŋ] [skuːl]

Flag - waving school
旗帜 - 挥手 学校

摇旗小校，

[ˈtremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ;

Trembling with fear in the dead of night ;
发抖 和 害怕 在 这 死的 的 夜晚 ;

夤夜里战战兢兢；

[ˈdrʌmə]

Drummer
鼓手

擂鼓儿郎，

[ɪts] [laɪk] [ˈwɔːkɪŋ] [ɑːn][aɪs] , [ænd; ənd][ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [proʊˈsiːd] .

It's like walking on ice , and there's no way to proceed .
它是 喜欢 步行 在 冰 , 和 有 不 方式 到 继续 .

如履冰俱难措手。

[dʒəʊ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .

Zhou soldiers were brave and fierce .
周 士兵 是 勇敢的 和 凶猛的 .

周卒勇猛，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [fled] .

King Zhou fled .
国王 周 逃亡 .

纣卒奔逃；

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [diːp] [pɪt] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈgʌʃɪŋ] [bʌd] .

All that could be seen was a deep pit filled with gushing blood .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 深的 坑 已填 和 喷薄 血 .

只见滔滔流血深坑满，

[ˈleɪər] [əˈpɑːn] [ˈleɪər] , [ˈstretʃɪŋ] [fɔːr; fər] [maɪlz] .

Layer upon layer , stretching for miles .
层 之上 层 , 伸展 为了 英里 .

叠叠横数里平。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpɒʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ðə; ði] [ˈmerɪt] [ʌv; əv] [reɪd] [ə; eɪ][kæmp][ɪz] [ˈbɑʊndləs] . "
" The merit of raiding a camp is boundless . "
" 这 优点 的 突袭 一个 营 是 无边无际 . "

“劫营功业妙无穷，

[ðə; ði] [kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈrɒʊdz] [kæmˈpeɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [əˈtʃi:vmənt] ;
The construction of the Three Roads Campaign was a great achievement ;
这 建造 的 这 三 道路 活动 曾是 一个 伟大的 成就 ;

叁路冲营建大功；

[ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [hɑ:ŋ] - ,
Only for the death of King Hong Fuguang ,
仅有的 为了 这 死亡 的 国王 洪 - ,

只为死王洪福广，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈmembər] [θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ə; eɪ] [ˈtestəmənt] [tu:; tə][ðə; ði]
His name will be remembered throughout history , a testament to the
他的 姓名 将要 是 记得 自始至终 历史 , 一个 遗嘱 到 这
[ɪˈsti:mɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ɡɔ:ŋ] .
esteemed Jiang Gong .
尊敬的 江 锣 .

名垂青史姜姜公。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [led][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ˈsev(ə)n] [ˈleər] [ʌv; əv] [ɪnˈsɜ:rklmənt]
It is said that Ziya led the vanguard to break through seven layers of encirclement
它 是 说 那 齐亚 引领 这 先锋 到 休息 通过 七 层 的 包围
.
:
.

话说子牙督前军冲开七层圈子，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声呐喊，

[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ;
They stormed into the main gate ;
他们 暴风雨 进入 这 主要的 门 ;

杀进大辕门；

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [blæk] [ˈtʃi:ˈlɪn] .
Grand Tutor Wen hurriedly mounted the black Qilin .
盛大 导师 温 匆匆 安装 这 黑色的 麒麟 .

闻太师忙上了黑麒麟，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] , [wɪp] [ɪn] [hænd] .
He charged forward , whip in hand .
他 带电 向前 , 鞭 在 手 .

提鞭冲来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃæŋ] ! "
" **Jiang Shang !** "
" 江 尚 ！ "

“姜尚！

[ðɪs] [taɪm] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][ʌv; əv] [ˈɑːpəzɪt] [ˈseksəz, ˈseksɪz] !
This time , you and I are of opposite sexes !
这 时间 , 你 和 我 是 的 对面的 性别 ！

今番与你是个雌雄！ ”

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ;
He picked up the whip and came to take it ;
他 挑选 向上 这 鞭 和 来了 到 拿 它 ；

提鞭来取；

[ˈziːjə] [rɪˈtʃːrnd] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Ziya returned the sword .
齐亚 返回 这 剑 。

子牙仗剑交还，

- [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Jinzha is on the left .
- 是 在 这 左边 。

金吒在左，

[mjuːzə] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
Muzha is on the right .
木扎 是 在 这 正确的 。

木吒在右，

- [θruː] [ə; eɪ] [stoʊn] [æt; ət][ðəm; ðəm] .
Longxuhu threw a stone at them .
- 扔 一个 石头 在 他们 。

龙须虎发手放出石头打将来，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [reɪn][ʌv; əv][ˈlooʃkəsts] ,
Like a sudden rain of locusts ,
喜欢 一个 突然 雨 的 蝗虫 ；

如飞蝗骤雨，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈtʃɛŋ] [tæŋz] [ˈɑːrmi] [ˈpaːsəbli] [wɪðˈstænd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] ?
How could Cheng Tang's army possibly withstand such a defeat ?
如何 可以 程 唐氏 军队 可能 经受 这样的 一个 击败 ？

成汤军卒如何招架得住，

[moʊst][ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑːr; ər][ˈɪndʒərd] .
Most of them are injured .
最多 的 他们 是 受伤 。

多是着伤。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [fɪrs] [ˈbæt(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Grand Tutor Wen was engaged in fierce battle in the army .
盛大 导师 温 曾是 已订婚的 在 凶猛的 战斗 在 这 军队 。

闻太师酣战在军中，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [left] [kæmp] .
Huang Feihu charged into the left camp .
黄 - 带电 进入 这 左边 营 。

黄飞虎杀进左营，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈden] [dʒɒŋ] ,
There is Deng Zhong ,
那里 是 邓 钟 ；

有邓忠、

[daʊ] [ˈrɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Tao Rong shouted :
道 荣 喊叫 :

陶荣大喝曰：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [weɪt] ! "
" **Huang Feihu** , **wait** ! "
" 黄 飞虎 - , 等待 ! "

“黄飞虎慢来！”

[ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈsoʊldʒərz]
The Huang family father and son soldiers
这 黄 家庭 父亲 和 儿子 士兵

黄家父子兵，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
The two generals were trapped in the left flank .
这 二 将军们 是 被困 在 这 左边 侧翼 :

把二将困在左营，

[ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [raʊzd] [hɪmˈself] .
Deng Zhong roused himself .
邓 钟 唤醒 他自己 :

邓忠抖精神，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈhætʃɪt] .
Use a hatchet .
使用 一个 斧头 :

使开板斧，

[daʊ] - [əˈbɪlətɪz]
Tao Rongxian's abilities
道 - 能力

陶荣显本事，

[ˈdʌb(ə)l] [skwer] ([left] " [ɡoʊld] ")
Double square (left " gold ")
双倍的 正方形 (左边 " 金子 ")

双□（左“金”

([raɪt] " - ") [ˈbɪzi] [ˈswɪŋɪŋ] ,
(Right " 间 ") busy swinging ,
(正确的 " - ") 忙碌的 摇摆 ,

右“间”) 忙抡，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fʊːt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [ɪn][ðə; ði] [left] [kæmp] .
The two generals fought a fierce battle in the left camp .
这 二 将军们 战斗 一个 凶猛的 战斗 在 这 左边 营 :

二将大战在左营。

[ˈnæŋ,ɡɒŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ][kæmp] .
Nangong Lichong had a camp .
南宫 力冲 有 一个 营 :

南宫力冲有营，

[ɪn] [ˈhwaːn] [ˈʃaʊtɪd] :
Xin Huan shouted :
新 欢 喊叫 :

只见辛环大叫：

" [ˈnæŋ,ɡɒŋ] [ʃjuː] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈliːvɪŋ] ? "
" **Nangong Xiu** , **are you leaving** ? "
" 南宫 秀 , 是 你 离开 ? "

“南宫休走？”

[flaɪ][ˈoʊvər][wɪð; wɪθ] [ˈfleʃɪ] [wɪŋz] ；
Fly over with fleshy wings ；
飞 超过 和 肉质的 翅膀 ；

把肉翅飞来；

[ˈsevrəl] [ˈdʒenrəlz] [frʌm; frəm] - [held] [ɔ:f] [ʃɪn] [ˈhwa:n] .
Several generals from Xiqi held off Xin Huan .
一些 将军们 从 - 握住 离开 新 欢 ；

西岐数将战住辛环。

[ðə; ðɪ] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] [ɪˈlu:mɪneɪtɪd] [ðə; ðɪ] [ˈerɪə] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:r; wər] [ˈdeɪtaɪm] .
The lanterns and torches illuminated the area as if it were daytime .
这 灯笼 和 火炬 照明 这 区域 作为 如果 它 是 白天 ；

灯球火把照耀如同白日，

[ˈtwɑɪlaɪt] [kɪl]
Twilight Kill
暮 杀

黄昏杀，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][dɑ:rk]
Fighting in the dark
斗争 在 这 黑暗的

黑夜交兵，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [wɪnd] ,
A chilling wind ,
一个 令人不寒而栗 风 ；

惨惨阴风，

[ðə; ðɪ][wɔ:r] [drʌmz] [bi:t] [ˈləʊdli] .
The war drums beat loudly .
这 战争 鼓 打 高声 ；

咚咚战鼓。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] ,
Grand Tutor Wen was in the midst of a campaign ,
盛大 导师 温 曾是 在 这 中间 的 一个 活动 ；

闻太师正征战之间，

[ˈzi:jə] [reɪzd] [ðə; ðɪ][gɔ:d] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] ,
Ziya raised the God - Slaying Whip ,
齐亚 提高 这 上帝 - 杀戮 鞭 ；

子牙祭起打神鞭，

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [θru:] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [aɪz] .
Grand Tutor Wen saw it through his divine eyes .
盛大 导师 温 锯 它 通过 他的 神圣的 眼睛 ；

闻太师当中神目看见，

[wen] [ðeɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [dɑ:dʒd] ,
When they hurriedly dodged ,
什么时候 他们 匆匆 躲避 ；

疾忙躲时，

[ˈɜ:rlɪ] [ˈmɔ:rnɪŋ] , [left] [ˈʃouldər] [ænd; ənd][ɑ:rm] .
Early morning , left shoulder and arm .
早期的 早晨 ， 左边 肩膀 和 手臂 ；

早中左肩臂。

[ˈdrægən] [bɜrd] [ˈtaɪgər] [θroʊz] [stoʊnz] [ˈwaɪldli] .
Dragon Beard Tiger throws stones wildly .
龙 胡须 老虎 投掷 石头 疯狂地 ；

龙须虎发石乱打，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [kʊd; kəd][nɑ:t][hoʊld][ðer; ðər] [graʊnd] .
The three armies could not hold their ground .
这 三 军队 可以 不是 抓住 他们的 地面 .
叁军驻扎不住，

[wen] [ðə; ði] [hoʊl] [ti:m] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪs] ,
When the whole team is in chaos ,
什么时候 这 所有的 团队 是 在 混乱 ,
大队一乱，

[dʒəu] [bɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Zhou Bing shouted ,
周 必应 喊叫 ,
周兵呐喊，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
They surrounded them from all sides .
他们 包围 他们 从 全部 侧面 .
四面围裹上来。

[haʊ] [kʊd; kəd] [graɪnd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈpɑ:səbli] [wɪðˈstænd] [ðɪs] ?
How could Grand Tutor Wen possibly withstand this ?
如何 可以 盛大 导师 温 可能 经受 这 ?
闻太师如何抵当得住，

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [hæd; həd] [fʊ:r] [sʌnz] .
Huang Feihu had four sons .
黄 - 有 四 儿子们 .
黄飞虎有四子，

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [tʃænʃɪa:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [jʌŋ] [men] [wɜ:r; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Huang Tianxiang and other young men were brave and fierce .
黄 天祥 和 其他 年轻的 男人 是 勇敢的 和 凶猛的 .
黄天祥等少年勇猛，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ʌnˈstɔ:pəbl] .
The momentum was unstoppable .
这 势头 曾是 势不可挡 .
势不可当，

[meɪk] [aɪ ˈti:] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdræɡən] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] .
Make it like a dragon wagging its tail .
制作 它 喜欢 一个 龙 摇尾巴 它是 尾巴 .
使如龙摆尾，

[ðə; ði] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ] [ˈpaɪθɑ:n] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈoʊvər] .
The transformation resembles a python turning over .
这 转型 类似 一个 Python 转弯 超过 .
转换似蟒翻身，

[ˈdaʊ] [ˈrɒŋ] [ˈkʊdn̩t] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Tao Rong couldn't dodge in time .
道 荣 不能 躲闪 在 时间 .
陶荣躲不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [lɔ:ŋ] [əˈɡəʊ] .
He was stabbed off his horse long ago .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 长的 前 .
早被一刺於马下。

[ˈden] [dʒɒŋ] [ˈkʊdn̩t] [stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Deng Zhong couldn't stop him .
邓 钟 不能 停止 他 .
邓忠挡不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 .

只得败走。

[ʃɪn] ['hwɑ:n] [sɔː] [ðæt] [dʒoʊz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
Xin Huan saw that Zhou's army was powerful .
新 欢 锯 那 周氏 军队 曾是 强大的 .

辛环见周兵势大，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tuː; tə] ['lɪŋgə] [ɪn]['bæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[ɪf] [ðə; ði] ['ʃɑ:rpneəs] [hæz; həz] [bɪn] [blʌntɪd]
If the sharpness has been blunted
如果 这 锐利度 有 到过 钝化

如锋锐已挫，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'lʌkli] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [wɪn] .
It is unlikely that we will win .
它 是 不太可能 那 我们 将要 赢 .

料不能取胜，

[ðen] [ðə; ði]['kæmpfaɪə][wʌz; wəz] [lɪt] [ə'gen] .
Then the campfire was lit again .
然后 这 营火 曾是 点燃 再次 .

又见後营火起。

[jæn] ['dʒi:ən] [bə:nd] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:də] .
Yang Jian burned the grain and fodder .
杨 建 烧伤 这 粮食 和 饲料 .

杨戩烧了粮草，

[wen] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ɪz][ɪn] ['keɪɑ:s] ,
When the army is in chaos ,
什么时候 这 军队 是 在 混乱 ,

军兵一乱，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ʌn'sɑ:lvəbl] ;
The situation is unsolvable ;
这 情况 是 无法解决 ;

势不可解；

[fleɪmz] [ʃɑ:t] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

只见火焰冲天，

[ˈɡoʊldən] [sneɪks] [dæns] ['waɪldli] .
Golden snakes dance wildly .
金的 蛇 舞蹈 疯狂地 .

金蛇乱舞，

[dʒəʊ][dʒʌŋ] ['saʊndɪd] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
Zhou Jun sounded gongs and drums .
周 俊 听起来 锣 和 鼓 .

周军锣鸣鼓响，

[ðə; ði] ['slɔ:tə] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] ['i:v(ə)n] ['ɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɔdz] [wept] .
The slaughter was so fierce that even ghosts and gods wept .
这 屠宰 曾是 所以 凶猛的 那 甚至 鬼魂 和 神 哭泣 .

只杀得鬼哭神愁。

[grænd] ['tu:tər] [wɛnz] ['ɑ:rmɪ][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Grand Tutor Wen's army has been defeated .
盛大 导师 温的 军队 有 到过 战败 .

闻太师大兵已败，

[ðen] [dʒoʊz] ['soʊldʒərz] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] :
Then Zhou's soldiers shouted loudly in all directions :
然后 周氏 士兵 喊叫 高声 在 全部 方向 :

又听得周兵四处大叫曰：

" [ðə; ði]['hoʊli] [ɔ:rd] [ʌv; əv] - "
" The Holy Lord of Xiqi "
" 这 圣 主 的 - "

“西岐圣主，

[ðə; ði] ['mændɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][fɔ:r; fər] [rɪ'fɔ:rm] ;
The Mandate of Heaven is for reform ;
这 授权 的 天堂 是 为了 改革 ;

天命维新；

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)l] .
King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 .

纣王无道，

[hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Harming the people
伤害 这 人们

陷害万民，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ][ɔ:l][goʊ][ænd; ənd][dʒɔɪn] - ?
Why don't you all go and join Xiqi ?
为什么 不 你 全部 去 和 加入 - ?

你等何不投西岐，

[ɪn'dʒɔɪ] [pi:s] [ænd; ənd] [ɡʊd] [helθ] ?
Enjoy peace and good health ?
享受 和平 和 好的 健康 ?

受享安康？

[waɪ] ['bə:ðər] [brɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['taɪrənt] ?
Why bother becoming a tyrant ?
为什么 打扰 成为 一个 暴君 ?

何苦用力而为独夫，

" ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] ? "
" Bringing about their own destruction ? "
" 带来 关于 他们的 自己的 破坏 ? "

自取灭亡？ ”

['tʃɛŋ] [tæŋz] ['soʊldʒərz][hæd; həd] [bɪn] ['steɪʃənd] [ɪn] - [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ɔ:n] [taɪm] .
Cheng Tang's soldiers had been stationed in Xiqi for a long time .
程 唐氏 士兵 有 到过 驻 在 - 为了 一个 长的 时间 .

成汤军士在西岐日久，

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ert] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)l][ɔ:ds] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][dʒəu] .
Furthermore , many of the eight hundred feudal lords submitted to Zhou .
此外 , 许多 的 这 八 百 封建 领主们 提交 到 周 .

又见八百诸侯归周者甚众，

[ðə; ði] ['keɪɑ:s] [ʌv; əv][wɔ:ɹ][ɪz][nɑ:t] ['ʌndər] [ðə; ði][kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændər] .
The chaos of war is not under the control of the commander .
这 混乱 的 战争 是 不是 在下面 这 控制 的 这 指挥官 .

兵乱不由主将，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

呐一声喊，

[wi:v] [ɡɔ:n] [hæf'weɪ] .
We've gone halfway .
我们已经 已消失 半 .

走了一半。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [hæd; həd] [greɪt] [streŋθ] [bʌt; bət] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][ju:z][,aɪ 'ti:] .
Grand Tutor Wen had great strength but nowhere to use it .
盛大 导师 温 有 伟大的 力量 但 无处 到 使用 它 .

闻太师有力地无处使，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [weɪ] , [bʌt; bət] [ˈnoʊwər] [tu:; tə][ju:z][,aɪ 'ti:] .
There's a way, but nowhere to use it .
有 一个 方式 , 但 无处 到 使用 它 .

有法也无处用，

[ðə; ðɪ] [sə'rendərd] ['fɔ:ləʊəz] [ˈskætərd] [ænd; ənd] [ˈdɪsə'pɪrd] .
The surrendered followers scattered and disappeared .
这 投降 追随者 疏散 和 消失 .

只见归降者漫散而去，

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sə'rendər] [wɪl] [faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Those who refuse to surrender will fight and retreat .
那些 WHO 拒绝 到 投降 将要 斗争 和 撤退 .

不降者且战且走。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ðɪ][dʒəʊ] [ˈɑ:rmɪ] [pər'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ðɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ˈsoʊldʒərz][,ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ]
Meanwhile, the Zhou army pursued and killed the defeated soldiers of Cheng Tang
同时 , 这 周 军队 追击 和 被杀 这 战败 士兵 的 程 唐
.
:
.

且说周兵赶杀成汤败卒，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈstri:pɪŋ] [ɔ:f][hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər] .
They caught up with the general stripping off his armor .
他们 捕捉 向上 和 这 一般的 脱衣舞 离开 他的 盔甲 .

赶上将连剥衣甲，

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [,ʌv; əv][ðə; ðɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [hi:; hi] [sɪ:zd] [,aɪ 'ti:] [ˈi:zəli] .
Taking advantage of the situation, he seized it easily .
采取 优势 的 这 情况 , 他 查获 它 容易地 .

逞着势顺手夺；

□ ([left] " [ɡoʊld] " [raɪt] " [speɪs] ") [tæp][ðə; ðɪ] [ˌɪndən'teɪʃn] [,ʌv; əv][ðə; ðɪ] [noʊz] .
□ (**Left " gold " right " space ") Tap the indentation of the nose** .
□ (左边 " 金子 " 正确的 " 空间 ") 轻敲 这 缩进的 的 这 鼻子 .

□（左“金”右“间”）敲鼻凹，

[slæp][ɪn][ðə; ðɪ] [tʃɛst] ;
Slap in the chest ;
拍击 在 这 胸部 ;

打胸膛；

□ ([left] " [gould] " [rait] " [speis] ") [tæp][ðə; ði] [kɑ:n'keɪv] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz] .
□ (**left** " **gold** " **right** " **space** ") **tap the concave part of the nose** .
□ (左边 " 金子 " 正确的 " 空间 ") 轻敲 这 凹 部分的 这 鼻子 .

□ (左“金”右“间”) 敲鼻凹的，

[hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [r'ɪmi:diətli] ['oʊpənd] ;
His eyebrows and eyes immediately opened ;
他的 眉毛 和 眼睛 立即地 打开 ;

顿时眉眼张开；

['weɪɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɑ:n][ðə; ði] [tʃest] ,
Wearing it on the chest ,
穿着 它 在 这 胸部 ,

打当胸前，

[tu:; tə] [si:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] .
To see into the heart and soul .
到 看 进入 这 心 和 灵魂 .

洞见心肝肺腑。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['drægd] [ə'ɒ:ŋ] [baɪ][ðə; ði] ['ʃouldə] [ænd; ənd] [bæk] , ['berɪŋ] [naɪf] ['wu:ndz] .
He was dragged along by the shoulder and back , bearing knife wounds .
他 曾是 拖拽 沿着 经过 这 肩膀 和 后退 , 轴承 刀 伤口 .

连肩拽背着刀伤，

[hɪz; ɪz] ['æbdəmən] [dis'ɪntɪgreɪtɪd] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən][æks] .
His abdomen disintegrated and he was killed by an axe .
他的 腹部 解体 和 他 曾是 被杀 经过 一个 斧头 .

肚腹分崩遭斧刹；

[faɪt] ['fɪrsli] .
Fight fiercely .
斗争 激烈地 .

打利害，

[ðə; ði] ['stæbɪŋ] [wʌz; wəz] [fɪrs] .
The stabbing was fierce .
这 刺 曾是 凶猛的 .

刺的凶猛。

[ðə; ði][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['æroʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][roʊb] [ænd; ənd]['ɑ:rmər]
The one with the arrow in his robe and armor
这 一 和 这 箭 在 他的 长袍 和 盔甲

着箭的穿袍透铠，

['rednəs] ['u:zɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnden'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [noʊz] ['æftər] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði]
Redness oozing from the indentation of the nose after passing through the
发红 渗出 从 这 缩进 的 这 鼻子 后 通过 通过 这

['ma:rb(ə)] .
marble .
大理石 .

过弹子鼻凹流红；

[ðoʊz] [hu:] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ][fɔ:rk] [ɪn][ðə; ði][roʊd] [lu:z] [ðer; ðər] [soʊl] .
Those who encounter a fork in the road lose their soul .
那些 WHO 遇到 一个 叉 在 这 路 失去 他们的 灵魂 .

逢叉俱丧魄，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] ['fætəz] [wʌnz] ['spɪrɪt] .
Encountering the whip shatters one's spirit .
遭遇 这 鞭 破碎 一个人的 精神 .

遇鞭碎天灵，

[ə; eɪ] ['glu:mi] [klaʊd] [hæŋz] ['oʊvər][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gert] .
A gloomy cloud hangs over the heavenly gate .
一个 阴沉 云 悬挂 超过 这 天上 门 .
愁云惨惨黯天关，

[ðə; ði] [di'zə:təz] ['hɜ:riɒli] [sɔ:t] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [sər'vaɪv] .
The deserters hurriedly sought a way to survive .
这 逃兵 匆匆 寻求 一个 方式 到 存活 .
急急逃兵寻活路。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz] [di'fi:tɪd] .
Grand Tutor Wen was defeated .
盛大 导师 温 曾是 战败 .
闻太师兵败，

[faɪt] [ænd; ənd] [ri'tri:t] .
Fight and retreat .
斗争 和 撤退 .
且战且走，

[ʃɪn] ['hwa:n] [flu:] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Xin Huan flew in the air .
新 欢 飞翔 在 这 空气 .
辛环飞在空中，

[baʊ] [ræŋ] , [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] .
Bao Rang , the Grand Tutor .
包 响铃 , 这 盛大 导师 .
保让太师。

['den] [dʒɒŋ] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] [rɪr] [gɑ:rd] [tu:; tə][stɑ:p] .
Deng Zhong urged the rear guard to stop .
邓 钟 敦促 这 后部 警卫 到 停止 .
邓忠催住後队，

[ðə; ði] [di'fi:t] ['kʌvəd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['sev(ə)nti] [li][ɪn] [wʌn] [naɪt] .
The defeat covered more than seventy li in one night .
这 击败 涵盖 更多的 比 七十 李 在 一 夜晚 .
一夜败有七十馀里，

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [tʃi'ʃæn] ['maʊnt(ə)n] ,
Reaching the foot of Qishan Mountain ,
到达 这 脚 的 岐山 山 ,
至岐山脚下，

['zi:jə] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [gɔ:ŋ] [ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [ə'wei] .
Ziya sounded the gong and led the troops away .
齐亚 听起来 这 锣 和 引领 这 军队 离开 .
子牙鸣金收队。

[aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ði] [θri:] [tru:ps] [tʃɪrd] [ɪn,θu:zi'æstɪkli] .
The three troops cheered enthusiastically .
这 三 军队 欢呼 踊跃 .
参军踊跃声悦，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
Jiang Bocheng returned in triumph .
江 - 返回 在 胜利 .
姜伯成戎奏凯还。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə] [ˌtʃɪˈʃæn] .
It is said that Grand Tutor Wen was defeated and fled to Qishan .
它 是 说 那 盛大 导师 温 曾是 战败 和 逃亡 到 岐山 .

话说闻太师败至岐山，

[tuː; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪpld] [truːps] ,
To gather the defeated and crippled troops ,
到 收集 这 战败 和 残疾的 军队 ,
收住败残人马，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [vjuːz] [ɪkˈsiːdɪd] - , - .
The number of views exceeded 100 , 000 .
这 数字 的 浏览 超出 - , - .

点视止十万有馀。

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [sɔː] [ðæt] [daʊ] [ˈrɒŋ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] [əˈɡen] .
The Grand Tutor saw that Tao Rong had been defeated again .
这 盛大 导师 锯 那 道 荣 有 到过 战败 再次 .

太师又见折了陶荣，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] , [ˈfiːlɪŋ] [ˈsʌlən] .
He remained silent , feeling sullen .
他 剩余 沉默的 , 感觉 忧郁 .

心中闷闷不语。

[ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Deng Zhong said :
邓 钟 说 :

邓忠曰：

" [grænd] [ˈtuːtər] , [wer] [hæv; həv][jər; jər] [truːps] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] ? "
" Grand Tutor , where have your troops returned to ? "
" 盛大 导师 , 在哪里 有 你的 军队 返回 到 ? "

“太师如今兵回那里。”

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [æskt] :
Grand Tutor Wen asked :
盛大 导师 温 问 :

闻太师问：

" [wer] [duː;][wiː; wi][ɡoʊ][frʌm; frəm] [hɪr] ? "
" Where do we go from here ? "
" 在哪里 做 我们 去 从 这里 ? "

“此处往那里去？ ”

[ʃɪn] [ˈhwaːn] [sed] :
Xin Huan said :
新 欢 说 :

辛环曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [wer] [ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [driːm] [ˈɛndz] . "
" This place is where the beautiful dream ends . "
" 这 地方 是 在哪里 这 美丽的 梦 结束 . "

“此处佳梦关去。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [lets] [hed] [tɔːrdz] - [pæs] . "
" Let's head towards Jiameng Pass . "
" 我们来吧 头 向 - 经过 . "

“就往佳梦关去。”

[ɜ:rdʒ][ðə; ði][men][ænd; ənd][ˈhɔ:rsɪz][tu:; tə][ædˈvæns] .
Urge the men and horses to advance .
敦促 这 男人 和 马匹 到 进步 :

催动人马前进，

[ə; eɪ][ˈpɪtɪf(ə)] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] .
A pitiful defeat and the death of generals .
一个 可怜 击败 和 这 死亡 的 将军们 :

可怜兵败将亡，

[ɪts] [sək'ses] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈfrʌstreɪtɪŋ] .
Its success was very frustrating .
它是 成功 曾是 非常 令人沮丧 :

其成甚挫，

[aɪ] [ˈri:əli] [ˈwɔznt] [ˈɪntrəstɪd] .
I really wasn't interested .
我 真的 不是 感兴趣的 :

着实没兴。

[ˈevriwʌn] [saɪd] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .
Everyone sighed along the way .
每个人 叹了口气 沿着 这 方式 :

一路上人人叹息，

[ðeɪ] [ɔ:l] [saɪd] .
They all sighed .
他们 全部 叹了口气 :

个个吁嗟。

[æz; əz][ðə; ði][men][ænd; ənd][ˈhɔ:rsɪz][wɜ:r; wər] [mɑ:tʃɪŋ] ,
As the men and horses were marching ,
作为 这 男人 和 马匹 是 行军 ,

人马正行间，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɑ:n] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [rɪdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] .
All that could be seen on Peach Blossom Ridge was a sea of yellow .
全部 那 可以 是 已见 在 桃 开花 岭 曾是 一个 海 的 黄色的 :

只见桃花岭上一面黄，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [bɪˈləʊ] .
There was a Taoist priest below .
那里 曾是 一个 道教 牧师 以下 :

下有一道人，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [gwɑ:ŋ] - .
It was Guang Chengzi .
它 曾是 光 - :

乃是广成子。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [æskt] :
Grand Tutor Wen stepped forward and asked :
盛大 导师 温 步 向前 和 问 :

闻太师向前问曰：

" [gwɑ:ŋ] - , [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jə] [hɪr] ? "
" Guang Chengzi , what brings you here ? "
" 光 - , 什么 带来 你 这里 ? "

“广成子你在此有甚麽事？”

[gwɑ:ŋ] - [rɪˈplaɪd] :
Guang Chengzi replied :
光 - 回复 :

广成子答曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔːr; fər][juː; jʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "

" **I have been waiting here for you for a long time .** "

" 我 有 到过 等待 这里 为了 你 为了 一个 长的 时间 . "

“特为你在此等候多时。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [dɪ'faɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'faɪn] [feɪt] .

You are defying Heaven and defying fate .

你 是 反抗 天堂 和 反抗 命运 .

你今违天逆命，

['helpɪŋ] ['iːv(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪŋ] [bə'nevələns]

Helping evil and destroying benevolence

帮助 邪恶的 和 摧毁 仁

助恶灭仁，

['hɑːrmf(ə)l][tuː; tə] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋz]

Harmful to living beings

有害 到 活的 生物

致损生灵，

['freɪmɪŋ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l]

framing loyal and virtuous people

框架 忠诚 和 有德行的 人们

害陷忠良，

[juː; jʊ] [brɔːt] [ðɪs] [ə'pɑːn] [jɔːr'self] .

You brought this upon yourself .

你 带来 这 之上 你自己 .

是你自取灭亡，

[aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [naʊ] .

I am here now .

我 是 这里 现在 .

我今在此，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][jər; jər] ['enəmi] .

I will not be your enemy .

我 将要 不是 是 你的 敌人 .

也不与你为雠，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [krɔːs] [piːtʃ] ['blɑːsəm] [rɪdʒ] .

You are not allowed to cross Peach Blossom Ridge .

你 是 不是 允许 到 叉 桃 开花 岭 .

只不许你过桃花岭，

" [goʊ] [wer'evər] [juː; jʊ][waːnt] . "

" **Go wherever you want .** "

" 去 无论 你 想 . "

任凭你往别处去便罢。”

[grænd] ['tuːtər] [wen] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Grand Tutor Wen was furious and said :

盛大 导师 温 曾是 狂怒 和 说 :

闻太师大怒曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ʌn'fɔːrtʃənətli] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd][maɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ded] . "

" **I have unfortunately suffered a defeat and my general is dead .** "

" 我 有 很遗憾 遭受 一个 击败 和 我的 一般的 是 死的 . "

“吾今不幸兵败将亡，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] ['bʊli] [em 'iː] ! "

" **How dare you bully me !** "

" 如何 敢 你 欺负 我 ！ "

敢欺吾太甚！ ”

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [blæk] ['tʃi:'lɪn][tu;; tə] ['æktɪveɪt] .
Urge the Black Qilin to activate .
敦促 这 黑色的 麒麟 到 激活 :

催开黑麒麟，

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] ;
He raised his whip and struck ;
他 提高 他的 鞭 和 击 ;

提鞭就打；

[gwa:ŋ] - [stroʊd] ['fɔ:rwərd] .
Guang Chengzi strode forward .
光 - 大步走 向前 :

广成子撒步向前，

[hi;; hi] ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He quickly parried with his sword .
他 迅速地 招架 和 他的 剑 :

用宝剑急架相还。

[bɪ'fɔ:r] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] ,
Before three or five rounds ,
前 三 或者 五 回合 ,

未及叁五合，

[gwa:ŋ] - [tʊk] [ðə; ði][fæn] [tʃɪ:n] [si:l] [ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Guang Chengzi took the Fan Tian Seal and offered it as a sacrifice in the air .
光 - 采取 这 扇子 田 海豹 和 提供 它 作为 一个 牺牲 在 这 空气 :

广成子取番天印祭於空中，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][grænd] ['tu:tər] ,
Upon seeing the Grand Tutor ,
之上 看到 这 盛大 导师 ,

太师一见，

['nʊʊɪŋ] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv] [si:lz] ,
Knowing the advantages and disadvantages of seals ,
会心 这 优势 和 缺点 的 封印 ,

知印利害，

[hi;; hi] ['daɪəld] [ðə; ði] ['nʌmbər] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['tʃi:'lɪn][ænd; ənd] ['hedɪd] [west] .
He dialed the number for the Qilin and headed west .
他 拨号 这 数字 为了 这 麒麟 和 标题 西方 :

拨听麒麟望西便去。

['den] [dʒɒŋ] ['fa:lʊd] [ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [bæk] .
Deng Zhong followed the Grand Tutor back .
邓 钟 随后 这 盛大 导师 后退 :

邓忠跟着太师退回，

[ɪn] ['hwa:n] [sed] :
Xin Huan said :
新 欢 说 :

辛环曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [grænd] ['tu:tər] [fæŋ] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ? "
" How could Grand Tutor Fang be afraid of him ? "
" 如何 可以 盛大 导师 方 是 害怕的 的 他 ? "

“太师方怎的怕他，

" [ðen] [ju:l] [rɪ'tri:t] [ɑ:n][jɜr; jər] [oʊn] ? "
" Then you'll retreat on your own ? "
" 然后 你会 撤退 在 你的 自己的 ? "

便自退回？ ”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [sed] :
The Grand Tutor said :
这 盛大 导师 说 :

太师曰：

" [gwa:ŋ] - ['hev(ə)nli] [si:l] "
" Guang Chengzi's Heavenly Seal "
" 光 - 天上 海豹 "

“广成子番天印，

[wi;; wi] ['kænd:t] [wɪð'stænd] [,ai 'ti:] ;
We cannot withstand it ;
我们 不能 经受 它 ;

吾等招架不住；

[ɪf] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][hɪt][baɪ] [ðɪs] [si:l]
If you are hit by this seal
如果 你 是 打 经过 这 海豹

若中此印，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [bɜ:rθ] ,
If there is no birth ,
如果 那里 是 不 出生 ,

倘或无生，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ænd; ənd][hi;; hi] [ə'vɔɪdɪd] [hɪm; ɪm] .
And he avoided him .
和 他 避免 他 .

且自避他。

[haʊ'evər] , [wi;; wi] ['kænd:t] [krɔ:s] [ðɪs] [rɪdʒ] [naʊ] .
However , we cannot cross this ridge now .
然而 , 我们 不能 叉 这 岭 现在 .

只如今不得过此岭，

[bʌt; bət] [wer] [ɑ:r; ər][wi;; wi]['gouɪŋ] ?
But where are we going ?
但 在哪里 是 我们 去 ?

却往那里去？ ”

['den] [dʒoŋ] [sed] :
Deng Zhong said :
邓 钟 说 :

邓忠曰：

" [waɪ] [nɑ:t][goʊ] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] [ænd; ənd] [hed] [tu;; tə] ['jɑ:n'ʃɑ:n] ? "
" Why not go through the five passes and head to Yanshan ? "
" 为什么 不是 去 通过 这 五 通过 和 头 到 燕山 ? "

“不若进五关往燕山去。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [rɪ'dɪ'plɔɪ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
The Grand Tutor had no choice but to redeploy his troops .
这 盛大 导师 有 不 选择 但 到 重新部署 他的 军队 .

太师只得调转人马，

[wi;; wi] [keɪm] [frʌm; frəm] ['jɑ:n'ʃɑ:n] [rouəd] .
We came from Yanshan Road .
我们 来了 从 燕山 路 .

至燕山大路而来。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['trævlz] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rests] [baɪ] [naɪt] .

The Grand Tutor travels by day and rests by night .
这 盛大 导师 旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

太师晓行夜住，

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:n] , [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['ja:n]'ɑ:n] .

Before long , the men and horses arrived at Yanshan .
前 长的 , 这 男人 和 马匹 到达的 在 燕山 .

不一日人马行至燕山，

['sʌd(ə)nli] ([left] [hænd] [reɪzd] , [raɪt] ['plæt'fɔ:rm]) [aɪ] [sɔ:] [ə; ei] ['jeləʊ] ['bænər] ['stændɪŋ] [ɑ:n] [maʊnt]

Suddenly (left hand raised , right platform) I saw a yellow banner standing on Mount
突然 (左边 手 提高 , 正确的 平台) 我 锯 一个 黄色的 横幅 常设 在 山

[taɪhju:ə] .

Taihua .
太华 .

猛然□（左提“手”右“台”）头见太华山上竖一面黄，

[red] ['es(ə)ns] [tʃaɪld] [stændz] [brɪ'loʊ] .

Red Essence Child stands below .
红色的 本质 孩子 站立 以下 .

赤精子立於下。

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] ['tʃi:'lɪn] ['fɔ:rwəd] .

The Grand Tutor urged the Qilin forward .
这 盛大 导师 敦促 这 麒麟 向前 .

太师催麒麟而前，

[kaɪ] - [sed] :

Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [ɪz] [grænd] ['tu:tər] [wen] . "

" The visitor is Grand Tutor Wen . "
" 这 游客 是 盛大 导师 温 . "

“来者乃闻太师，

[ju:; jʊ] [dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] ['ja:n]'ɑ:n] .

You don't need to go to Yanshan .
你 不 需要 到 去 到 燕山 .

你不必过往燕山去，

[ðɪs] [ɪz] [nɔ:t] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] .

This is not the place for you .
这 是 不是 这 地方 为了 你 .

此处非汝行之地。

[aɪ] [ei 'em] [hɪr] [tu:; tə] [stɔ:p] [ju:; jʊ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ɔ:rdərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [læmp] - ['bɜ:rnɪŋ] ['empərər] .

I am here to stop you on the orders of the Lamp - Burning Emperor .
我 是 这里 到 停止 你 在 这 订单 的 这 灯 - 燃烧 皇帝 .

吾奉燃灯命在此阻你，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [nɔ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [faɪv] [tʃekpɔɪnts] ;

You are not allowed to enter the five checkpoints ;
你 是 不是 允许 到 进入 这 五 检查站 ;

不许你进五关；

[wer] [dɪd] [ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

原是那里来，

[lets] [goʊ] [bæk] [ðer; ðər] .
Let's go back there .
我们来吧 去 后退 那里 :

还是那里去。

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [wʌz; wəz] [soʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] [soʊlz] [went] [bər'zɜ:rk] . "
The Grand Tutor was so angry that his three souls went berserk . "
" 这 盛大 导师 曾是 所以 生气的 那 他的 三 灵魂 去 狂暴 . "

“太师只气得叁尸魂暴躁，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['ɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 :

七窍内生烟，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：“

[red] [spɜ:rm] !
Red sperm !
红色的 精子 !

赤精子！

[aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒi:] [sekt] .
I am a disciple of the Jie Sect .
我 是 一个 弟子 的 这 杰 教派 :

吾乃截教门人，

['ɔ:lweɪz] [wʌn] ,
Always one ,
总是 一 ,

总是一道，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] ['bʊli] [em 'i:] [soʊ] [mʌtʃ] !
How dare you bully me so much !
如何 敢 你 欺负 我 所以 很多 !

何得欺吾太甚！

[ɔ:l'dʒoʊ] [aɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd]
Although I was defeated
虽然 我 曾是 战败

我虽兵败，

[tu:; tə] [rɪsk] [deθ] ,
To risk death ,
到 风险 死亡 ,

拚得一死，

[aɪm] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ] .
I'm determined to fight you .
我是 决定 到 斗争 你 :

定与你战一场，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [let] [ðɪs] [goʊ] [ʌn'pʌnɪʃt] ?
How could they possibly let this go unpunished ?
如何 可以 他们 可能 让 这 去 未受惩罚 ?

岂肯擅自干休？

" [klæmp] [ðə; ði] ['tʃi:'lɪn] [ɪn] [wʌn] [ɪntʃ] , "
Clamp the Qilin in one inch , "
" 夹钳 这 麒麟 在 一 英寸 , "

“将麒麟一夹，

[fɔːr] [huːvz] [spred] [aʊt] ,
Four hooves spread out ,
四蹄子传播出去 ,

四蹄登开，

[juːz] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [wɪp] ,
Use the golden whip ,
使用这金的鞭 ,

使开金鞭，

[drˈvaɪn] [laɪt] [ʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
Divine light shone brightly .
神圣的光闪耀明亮地 .

神光灿烂，

- [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hemp] [ʃuːz] .
Chijingzi shook his hemp shoes .
- 摇晃他的麻鞋 .

赤精子抖动麻鞋，

[swɪŋ] [ðə; ði] [sɔːrd] ,
Swing the sword ,
摇摆这剑 ,

挥开宝剑，

[wɪps] [ænd; ʌnd][swɔːdz] [ˈklæʃt] .
Whips and swords clashed .
鞭子和剑冲突 .

鞭剑相交。

[brɪˈfɔːr] [faɪv] [ɔːr][ˈsev(ə)n][wɜːr; wər] [kəmˈbaɪnd] ,
Before five or seven were combined ,
前五或者七是合并 ,

未及五七合，

[kaɪ] - [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈmɪrər] .
Chi Jingzi took out the Yin - Yang Mirror .
奇 - 采取出去这阴 - 杨 镜子 .

赤精子取阴阳镜出来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ʌv; əv][grænd] [ˈtuːtər] [wen] ?
I wonder what has become of Grand Tutor Wen ? ?
我想知道什么有变得的盛大导师温 ?

不知闻太师性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到是持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [wen] [dʒɒŋ] [ˈpaːsɪz] [əˈweɪ] [æt; ət][ˈdʒuː] [bːŋ] [rɪdʒ]
Chapter 52 Wen Zhong Passes Away at Jue Long Ridge
章 - 温 钟 通过 离开 在 珏 长的 岭

第五十二回绝龙岭闻仲归天

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ðeɪ] [əˈtʃɪːvd] [ɡreɪt] [ˈvɪktərɪz] [ænd; ʌnd] [meɪd] [aʊtˈstændɪŋ] [ˌkɔːntrəˈbjuːʃənz] .
Several times they achieved great victories and made outstanding contributions .
一些时代他们已达成伟大的胜利和制成杰出的贡献 .

几回奏捷建奇功，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈfəːks][ˈspɪrɪt] [dɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [ɪrɪz] ;
But the fox spirit deceived the emperor's ears ;
但这狐狸精神受骗这皇帝的耳朵 ;

争奈妖狐蔽圣听；

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [məˈmɔːri:əlz] [ʌv; əv] [rɪˈmɑːnstrəns] .
After entering the country , there were no more memorials of remonstrance .
后 进入 这 国家 , 那里 是 不 更多 的 纪念碑 的 抗议 .
入国已无封谏表，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðə; ði][ˈmeɪp(ə)] [liːvz] [baɪ][ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈwiːpɪŋ] .
Upon reaching the mountain , one should see the maple leaves by the river weeping .
之上 到达 这 山 , 一 应该 看 这 枫 树叶 经过 这 河 哭泣 .
到山应有泪江枫。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðæt] [maɪ] [driːmz] [wʊd] [biː; bi] [ˈjætərd] [baɪ][ðə; ði] [ˈfleɪmz] [ʌv; əv][wɔːr] .
Little did I know that my dreams would be shattered by the flames of war .
小的 做过 我 知道 那 我的 梦境 会 是 破碎 经过 这 火焰 的 战争 .
岂知魂梦烽烟绝，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɔːrnf(ə)] [kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪp] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ˈmuːnlaɪt] ;
Listen to the mournful cry of the ape in the empty moonlight ;
听 到 这 悲哀 哭 的 这 猿 在 这 空的 月光 ;
且听哀猿夜月空；

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊ] [ˈlɔɪəlti] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
Even though loyalty has become a thing of the past ,
甚至 尽管 忠诚 有 变得 一个 事物 的 这 过去的 ,
纵有丹心成往事，

[ˈevri] [jɪr] , [ðə; ði] [ˈkʊkuː] [wiːps] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪnd] .
Every year , the cuckoo weeps in the east wind .
每一个 年 , 这 布谷鸟 哭泣 在 这 东方 风 .
年年杜宇泣东风。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sɔː] [kaɪ] - [teɪk] [aʊt][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈmɪrər] ,
It is said that when Grand Tutor Wen saw Chi Jingzi take out the Yin - Yang Mirror ,
它 是 说 那 什么时候 盛大 导师 温 锯 奇 - 拿 出去 这 阴 - 杨 镜子 ,
话说闻太师见赤精子拿出阴阳镜，

[hiː; hi] [nɔːkt] [ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn] [daʊn] ,
He knocked the Qilin down ,
他 敲门 这 麒麟 向下 ,
把麒麟一磕，

[step] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)] ,
Step outside the circle ,
步 外部 这 圆圈 ,
跳出圈子外，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈjɑːnˈfɑːn] [ˈmaʊntnɪz] .
They retreated down the Yanshan Mountains .
他们 撤退 向下 这 燕山 山脉 .
往燕山下退去。

[kaɪ] - [ˈdɪdnt] [kʌm] [tuː; tə] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] [ˈiːðər] .
Chi Jingzi didn't come to chase him away either .
奇 - 没有 来 到 追赶 他 离开 任何一个 .
赤精子也不来赶，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [peɪl] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ]
The Grand Tutor was so angry that his face turned pale and he was panting
这 盛大 导师 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 苍白 和 他 曾是 喘息
.
:
.
太师气得黄面气喘，

[ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [ˈspi:tʃləs] .
Silent and speechless .
沉默的 和 无言 .

默默无言。

[ʃɪn] [ˈhwa:n] [sed] :
Xin Huan said :
新 欢 说 :

辛环曰：

" [ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈkæna:t] [prɒʊ'si:d] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [pæðz] . "
" The Grand Tutor cannot proceed on either of these two paths . "
" 这 盛大 导师 不能 继续 在 任何一个 的 这些 二 路径 . "
"

“太师两条路既不容行，

[waɪ] [nɑ:t][gou] [bæk] [tu:; tə] [hwæŋhju:ə] [ˈmaʊnt(ə)n] ?
Why not go back to Huanghua Mountain ?
为什么 不是 去 后退 到 黄花 山 ？

不若还往黄花山，

" [lets] [gou][ˈɪntu:] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs] . "
" Let's go into Qinglong Pass . "
" 我们来吧 去 进入 青龙 经过 . "
"

进青龙关去罢。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [ænd; ənd] [ðen] [sed] :
The Grand Tutor pondered for a long time and then said :
这 盛大 导师 沉思 为了 一个 长的 时间 和 然后 说 :

太师沈吟良久曰：

" [ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [ɪˈskeɪp] [bæk] [tu:; tə] - . "
" It's not that I can't escape back to Chaoge . "
" 它是 不是 那 我 不能 逃脱 后退 到 - . "
"

“吾非不能遁回朝歌，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] , [ðeɪ] [ˈməubilaɪzd][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈɑ:rmi] [əˈgen] .
Upon seeing the emperor , they mobilized a large army again .
之上 看到 这 皇帝 , 他们 动员起来 一个 大的 军队 再次 .

见天子再整大兵，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪˈstɔ:r] ,
In order to restore ,
在 命令 到 恢复 ,

以图恢复，

[ˈoʊnli] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; əɪ][ə; eɪ][ˈbɜ:rd(ə)n] .
Only men and horses are a burden .
仅有的 男人 和 马匹 是 一个 负担 .

只人马累赘，

" [kæn; kən][aɪ] [əˈbəændən] [ðɪs] [ænd; ənd][gou][maɪ] [oʊn] [wei] ? "
" Can I abandon this and go my own way ? "
" 能 我 放弃 这 和 去 我的 自己的 方式 ? "
"

告可舍此自行？ ”

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈkɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] .
They had no choice but to recall the troops .
他们 有 不 选择 但 到 记起 这 军队 .

只得把人马调回，

[hed] [tɔ:rdz] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs] .
Head towards Qinglong Pass .
头 向 青龙 经过 .

往青龙关大路而行。

[bɪ'fɔːr] [hæf][ə; eɪ][deɪ][hæd; həd] [pæst] ,
Before half a day had passed ,
前 一半 一个 天 有 通过了 ,

未及半日，

[ə; eɪ][gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ə'pɪrd] [ə'hed] .
A group of people and horses appeared ahead .
一个 团体 的 人们 和 马匹 出现 前方 .

见前边一枝人马，

[ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [tʃoʊk] [pɔɪnt] .
Stationed at a strategic choke point .
驻 在 一个 战略 呛 观点 .

驻扎咽喉之处。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
Grand Tutor Wen ordered the camp to be set up .
盛大 导师 温 订购 这 营 到 是 放 向上 .

闻太师传令安营，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ə'hed] .
Unexpectedly , there was an ambush ahead .
不料 , 那里 曾是 一个 伏击 前方 .

不意前有伏兵，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈevər] [æt; ət] [piːs] .
None of them were ever at peace .
没有任何 的 他们 是 曾经 在 和平 .

皆不曾安定，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræn] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

只听得一声炮响，

[tuː] [red] [poʊlz] [ɑːr; ər][ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n] .
Two red poles are in motion .
二 红色的 杆子 是 在 运动 .

两杆红展动，

[ˈhezɦɑː] [raɪdz] [ɑːn][ɦɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
Nezha rides on his Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 在 他的 风 火 车轮 .

哪吒脚踏风火轮，

[ˈtwɪstɪŋ] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈfaɪər] ,
Twisting the tip of a fire ,
扭曲 这 提示 的 一个 火 ,

捻火尖，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [grænd] [ˈtu:tər] [wen] , [dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˈgoʊɪŋ] [bæk] ! "
" Grand Tutor Wen , don't even think about going back ! "
" 盛大 导师 温 , 不 甚至 思考 关于 去 后退 ! "

“闻太师休想回去！

[ðɪs] [ɪz] [wer] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
This is where you will return to heaven .
这 是 在哪里 你 将要 返回 到 天堂 .

此处乃是你归天之地。”

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Grand Tutor was furious .
这 盛大 导师 曾是 狂怒 .

太师大怒，

[ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] [reɪdʒ] , [ɪts] [θri:] [aɪz] [[ɑ:t] [aʊt] ['ɡoʊldən] [laɪt] [æz; əz] [aɪ 'ti:] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
In a fit of rage , its three eyes shot out golden light as it cursed :
在 一个 合身 的 愤怒 , 它是 三 眼睛 射击 出去 金的 光 作为 它 被诅咒的 :

急得叁只眼睛射出金光骂曰：

" ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [jæn] [hæz; həz] [ɡɔ:n] [tu:] [fɑ:r] [ɪn] [dɪ'si:vɪŋ] [em 'i:] . "
" Jiang Shang has gone too far in deceiving me . "
" 江 尚 有 已消失 也 远的 在 欺骗 我 . "

“姜尚欺吾太甚，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [sʌm; səm] ['retʃɪd] ['dʒu:nɪəs] ['lə:kɪŋ] [hɪr] .
There are some wretched juniors lurking here .
那里 是 一些 可怜 青少年 潜伏 这里 .

此处理伏着不堪小辈，

" [tu:; tə] ['bʊli] [ænd; ænd] [dɪsrɪ'spekt] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] ['empaɪər] ? "
" To bully and disrespect the ministers of the Celestial Empire ? "
" 到 欺负 和 不尊重 这 部长们 的 这 天体 帝国 ? "

欺藐天朝大臣？ ”

[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ænd] [sent] [ðə; ði] ['tʃi:'lɪn] ['flaɪɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [straɪk] ;
He raised his whip and sent the Qilin flying straight to strike ;
他 提高 他的 鞭 和 发送 这 麒麟 飞行 直的 到 罢工 ;

提鞭纵麒麟飞来直取；

['neɪzhɑ:] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['faɪəri] ['tæləsmən] , ['heɪstɪli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['feɪvər] .
Nezha , with his fiery talisman , hastily returned the favor .
哪吒 , 和 他的 火热 护符 , 草草 返回 这 偏爱 .

哪吒火尖急架相还，

[ðə; ði] [wɪp] [krækt] [ænd; ænd] [roʊz] .
The whip cracked and rose .
这 鞭 裂纹 和 玫瑰 .

鞭迸举，

[ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[ɔ:l] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见：

[ə; eɪ] [heɪz] ['blæŋkətɪd] [ðə; ði] [fi:ldz] .
A haze blanketed the fields .
一个 阴霾 毯子 这 字段 .

阴霾迷四野，

[ðə; ði] [koʊld] [er] [fɔ:rst] [ðə; ði] [θri:] [jæn] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ;
The cold air forced the three yangs to retreat ;
这 寒冷的 空气 强制 这 三 杨 到 撤退 ;

冷气逼叁阳；

[ðə; ði] ['bænərz] [ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] [wɔ:l] [ɑ:r; ər] ['braɪtli] ['kʌlərd] .
The banners on this side wall are brightly colored .
这 横幅 在 这 边 墙 是 明亮地 有色 .

这壁厢旌耀彩，

[ɪn'sted] , [aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [tu:; tə] [lu:z] [ðer; ðər] [laɪt] .
Instead , it caused the sun and moon to lose their light .
反而 , 它 导致 这 太阳 和 月亮 到 失去 他们的 光 .

反令日月无光。

[ðə; ði] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] ['gli:mɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] .
The walls were gleaming with the light of spears and halberds .
这 墙壁 是 闪闪发光 和 这 光 的 长矛 和 戟 .

那壁厢戈戟腾辉，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [tu:; tə] [lu:z] [ðer; ðər] ['kɜ:rɪdʒ] ;
This caused the young men to lose their courage ;
这 导致 这 年轻的 男人 到 失去 他们的 勇气 ;

致使儿郎丧胆；

[ðə; ði]['gouldən] [wɪp] [flæft] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
The golden whip flashed like the wind .
这 金的 鞭 闪光灯 喜欢 这 风 .

金鞭叱叱闪成风，

[ə'piəriŋ] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪrɪŋ] [ʌnpɪrɪ'dɪktəbli] , [ɪm'plɔɪŋ] ['wʌndrəs] ['meθədz] .
Appearing and disappearing unpredictably , employing wondrous methods .
出现 和 消失 不可预测地 , 雇用 奇妙的 方法 .

神出没施妙用。

[grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz] ['lɔɪəl] .
Grand Tutor Wen was loyal .
盛大 导师 温 曾是 忠诚 .

闻太师忠心，

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['prɪnsɪz] [red] [gɔ:l] :
The Third Prince's Red Gall :
这 第三 王子的 红色的 瘰 :

叁太子赤胆：

[ðeɪ] [kɪld] [soʊ] ['meni] [bɜ:rdz] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [flaɪ] [θru:] [ðə; ði] [skaɪ] .
They killed so many birds that no one could fly through the sky .
他们 被杀 所以 许多 鸟类 那 不 一 可以 飞 通过 这 天空 .

只杀得空中无鸟过，

['taɪgəz] [ænd; ənd] [wʊlvz] [rəʊnd] [ðə; ði] ['maʊntnz] .
Tigers and wolves roamed the mountains .
老虎队 和 狼 漫游 这 山脉 .

山内虎狼奔。

[sænd] [ænd; ənd] [stoʊnz] [flu:] , ['tɜ:rniŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [blæk] .
Sand and stones flew , turning the world black .
沙 和 石头 飞翔 , 转弯 这 世界 黑色的 .

飞沙走石乾坤黑，

['soʊɪŋ] [dʌst] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [dɜ:rt] , [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪz] ['fraʊdɪd] [ɪn] ['dɑ:rknes] .
Sowing dust and raising dirt , the universe is shrouded in darkness .
播种 灰尘 和 提高 污垢 , 这 宇宙 是 被遮蔽的 在 黑暗 .

播土扬尘宇宙昏。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [ænd; ənd] ['den] [dʒɒŋ] ,
It is said that Grand Tutor Wen and Deng Zhong ,
它 是 说 那 盛大 导师 温 和 邓 钟 ,

话说闻太师与邓忠、

[ɪn] ['hwa:n] ,
Xin Huan ,
新 欢 ,

辛环、

[dʒɪli] ,
Jili ,
吉利 ,

吉立、

[ju:kɪŋ] ,
Yuqing ,
玉清 ,

余庆，

[ræp] ['neɪzhɑ:] [ɪn] [gaɪ] [ɪn] ,
Wrap Nezha in Gai Xin ,
裹 哪吒 在 盖伊 新 ,

把哪吒裹在垓心，

['neɪzhɑ:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .
Nezha was not afraid of him .
哪吒 曾是 不是 害怕的 的 他 .

哪吒岂惧他，

[merk] [ə; eɪ] [pæθ] ['oʊpən] .
Make a path open .
制作 一个 小路 打开 .

使开一条，

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ɪts] [ɡʊd] [ɔ:r] [bæd] ?
How can you tell if it's good or bad ?
如何 能 你 告诉 如果 它是 好的 或者 坏的 ?

怎见得好利害？

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] ['reɪlweɪ] .
It is the state railway .
它 是 这 状态 铁路 .

是州铁，

[fɔ:rm] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [sti:l] ;
Form a piece of steel ;
形式 一个 片 的 钢 ;

成一段钢；

[ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [skɪld] ['wɜ:rkə] ,
In the hands of a skilled worker ,
在 这 双手 的 一个 熟练 工人 ,

落在能工手，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [lenkθ; lenθ] [ʌv; əv] [eɪ'ti:n] [fi:t] .
It resulted in a length of eighteen feet .
它 结果 在 一个 长度 的 十八 脚 .

造成丈八长。

[ðə; ði] ['taɪgə] [wʌz; wəz] [pɪrst] [θru:] [ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd] [fel] [ə'bɔ:n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tri:] .
The tiger was pierced through the chest and fell along with the tree .
这 老虎 曾是 穿孔 通过 这 胸部 和 跌倒 沿着 和 这 树 .

刺虎穿胸连树倒，

[ɪts] [bleɪd] , [ʃɑ:rp] [æz; əz] ['ɔ:təm] [frɔ:st] , ['vænkwɪfɪz] ['di:mənz] .
Its blade , sharp as autumn frost , vanquishes demons .
它是 刀刃 , 锋利的 作为 秋天 霜 , 战胜 恶魔 .

降魔锋利似秋霜；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈpɑːn] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
The general fell from his horse upon encountering it .
这 一般的 跌倒 从 他的 马 之上 遭遇 它 .

大将逢之翻下马，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [huː] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] ([left] [saɪd] " [fʊt] " [raɪt] [saɪd] " ['bjuːtɪf(ə)l] ") [ɔːl]
The soldiers who rushed into the camp (left side " foot " right side " beautiful ") all
这 士兵 WHO 匆忙 进入 这 营 (左边 边 " 脚 " 正确的 边 " 美丽的 ") 全部
[ˈperɪʃt] .
perished .
遇难 .

冲营□（左“足”右“丽”）降士俱亡。

[ɪts] [ˈreɪdiəns] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Its radiance illuminated the darkness of the world .
它是 辐射 照明 这 黑暗 的 这 世界 .

展放光芒天地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [ˈaɪnz] [θruː] [ðə; ði][kəʊld] [mɪst] .
The sun shines through the cold mist .
这 太阳 闪耀 通过 这 寒冷的 薄雾 .

吞吐寒雾日无光。

[ˈneɪzhaː] [ˌʌnˈliːʃɪz] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] .
Nezha unleashes his divine power .
哪吒 释放 他的 神圣的 力量 .

哪吒抖搜神威，

[faɪv] [ˈdʒenrəlz] [fʊːt] [ˈfɪəslɪ] .
Five generals fought fiercely .
五 将军们 战斗 激烈地 .

酣战五将，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [stæbd] [dʒɪli][ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He stabbed Jili off his horse .
他 刺伤 吉利 离开 他的 马 .

把吉立刺於马下。

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈfleɪmɪŋ] [wiːlz] [ænd; ənd] [bɔːntʃt] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
They hurriedly mounted their flaming wheels and launched them into battle .
他们 匆匆 安装 他们的 炽盛 车轮 和 发射 他们 进入 战斗 .

忙把风火轮登出阵来，

[teɪk] [ðə; ði] - [rɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːfər] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [er] .
Take the Qiankun Ring and offer it in the air .
拿 这 - 戒指 和 提供 它 在 这 空气 .

取乾坤圈祭在空中，

[ˈhɪtɪŋ] [ˈden] [ʒɔŋz] [ˈʃəʊldər] [ˈɑːrmər] ,
Hitting Deng Zhong's shoulder armor ,
击中 邓 钟氏 肩膀 盔甲 ,

正中邓忠肩甲，

[tɜːrn] [ɔːf][ðə; ði][ˈsæd(ə)l] ([left] " [zeɪ] " [ænd; ənd] [raɪt] " [kiˈaʊ] ") .
Turn off the saddle (left " Ge " and right " Qiao ") .
转动 离开 这 鞍 (左边 " 葛 " 和 正确的 " 乔 ") .

翻下鞍□（左“革”右“乔”），

[ˌriːɪnˈkɑːnɛtɪd] [baɪ] [ˈnɛzɦɑː]
Reincarnated by Nezha
转世 经过 哪吒

被哪吒复一，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɛndɪd] [ɪn] [dɛθ] ；
It ended in death ；
它 结束 在 死亡 ；

结果了性命；

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n] ,
A flash of inspiration ,
一个 闪光 的 灵感 ,

一道灵光，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɔdz] [ˈplætˌfɔːrm] .
They all went to the Investiture of the Gods Platform .
他们 全部 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .

俱往封神台去了。

[ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [sɔː] [ðæt] [ˈdɛŋ] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [əˈɡen] .
Grand Tutor Wen saw that Deng Zhong had been killed again .
盛大 导师 温 锯 那 邓 钟 有 到过 被杀 再次 .

闻太师见又折了邓忠、

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒi] [li] ,
General Ji Li ,
一般的 季 李 ,

吉立二将，

[aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [rɪˈɡretfl] .
I am extremely regretful .
我 是 极其 遗憾 .

十分懊悔，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [bɔːs] ,
Unaware of being at a loss ,
不知情 的 存在 在 一个 损失 ,

不觉失措，

[ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Unwilling to fight
不情愿 到 斗争

无心恋战，

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They made their way out .
他们 制成 他们的 方式 出去 .

夺路而走。

[ˈnɛzɦɑː] [riːkt] [ˈhævək] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
Nezha wreaked havoc for a while .
哪吒 破坏 混乱 为了 一个 尽管 .

哪吒大杀一阵，

[kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] [bæk] ,
Cut off the back ,
切 离开 这 后退 ,

截断後面，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

叫曰：

" [ðoʊz] [hu:] [sə'rendə] [wɪ] [bi:; bi] [sperd] [deθ] . "

" **Those who surrender will be spared death** . "

" 那些 WHO 投降 将要 是 幸存 死亡 . "

“人马愿降者免死。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɔ:l] [ə'naʊnst] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

The soldiers all announced in unison :

这 士兵 全部 宣布 在 齐声 :

众兵齐告曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lə] . "

" **I wish to return to a wise ruler** . "

" 我 希望 到 返回 到 一个 明智的 统治者 . "

“愿归明主。”

[ˈhezha:] [wʌn] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ˈvɪktəri] .

Nezha won a complete victory .

哪吒 韩元 一个 完全的 胜利 .

哪吒得获全胜，

[hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [ɪz][nɑ:t][ˈdi:teɪld; dɪ'teɪld] [hɪr] .

His return to Xiqi to report his achievements is not detailed here .

他的 返回 到 - 到 报告 他的 成就 是 不是 详细的 这里 .

回西岐报功不表。

[ˈmi:nwaɪ] , [grænd] [ˈtu:tər] [wenz] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [əd'vænst] .

Meanwhile , Grand Tutor Wen's army was defeated and advanced .

同时 , 盛大 导师 温的 军队 曾是 战败 和 先进的 .

且说闻太师兵败前行，

[æz; əz] [ˈi:vniŋ] [fel] , [ə; eɪ] [tʃek] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪniŋ] [ˈsoʊldʒərz][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] .

As evening fell , a check of the remaining soldiers was conducted .

作为 晚上 跌倒 , 一个 查看 的 这 其余的 士兵 曾是 实施 .

至晚检点残兵，

[fju:ər] [ðæn; ðən] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)l] ;

Fewer than ten thousand people ;

更少 比 十 千 人们 ;

不足一万余人；

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

The Grand Tutor ascended the tent and sat down .

这 盛大 导师 上升 这 帐篷 和 卫星 向下 .

太师升帐坐下，

[aɪ][eɪ 'em][soʊ] [ə'feɪmd] [aɪ][kʊd; kəd] [ˈhɑ:rdli] [ber] [tu:; tə] [lʊk] [ˈæftər][maɪ'self] .

I am so ashamed I could hardly bear to look after myself .

我 是 所以 羞愧 我 可以 几乎 熊 到 看 后 我 .

愧赧无地；

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

自思曰：

" [aɪ] [wɪʃ] [ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] , "

" **I will personally lead the expedition** , "

" 我 将要 亲自 带领 这 远征 , "

“吾自征伐，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈfɔ:ltəd] ;

It has never been faltered ;

它 有 绝不 到过 犹豫不决 ;

未尝挫锐；

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] ['westwərd] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] ,
Today's westward expedition ,
今天的 向西 远征 ,

今日西征，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [hjuːmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] ['luːzɪŋ] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv][ˈɑːrmə] .
This resulted in the humiliation of losing not a single piece of armor .
这 结果 在 这 屈辱 的 输 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 .

致有片甲不存之辱。”

[ɪn] ['hwa:n] , ['stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [sed] :
Xin Huan , standing to the side , said :
新 欢 , 常设 到 这 边 , 说 :

辛环在侧曰：

" [grænd] ['tuːtər] , [pliːz] ['kʌmfərt] [em 'iː] . "
" Grand Tutor , please comfort me . "
" 盛大 导师 , 请 舒适 我 . "

“太师且请宽慰，

[ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔːrfer] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜负乃兵家之常，

[waɪ] ['wɜːrɪ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ?
Why worry about it ?
为什么 担心 关于 它 ?

何必挂心？

[wʌns] [wiː; wi] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪ'ɔːrgənəɪz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] .
Once we return to the capital , we will reorganize a large force .
一次 我们 返回 到 这 首都 , 我们 将要 改组 一个 大的 力量 .

俟回朝再整大队人马，

[ɪts] [nɑ:t] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [rɔːŋ] .
It's not too late to avenge this wrong .
它是 不是 也 晚的 到 报仇 这 错误的 .

以复此仇未迟。

[grænd] ['tuːtər] , [pliːz] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔːr'self] .
Grand Tutor , please take care of yourself .
盛大 导师 , 请 拿 关心 的 你自己 .

太师还当自己保重。

" [ðə; ði] [truːps] [wɪl] [dɪ'pɑːrt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] , "
" The troops will depart the next day , "
" 这 军队 将要 离开 这 下一个 天 , "

“次日起人马，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdʒ] [hwæŋhjuːə] ['maʊnt(ə)n] ,
Heading towards Huanghua Mountain ,
标题 向 黄花 山 ,

望黄花山进发，

[wen] [ðeɪ] [rɪːtʃt] [ðə; ði][es 'aɪ] (-) [pə'zɪ(ə)n] ,
When they reached the Si (巳) position ,
什么时候 他们 达到 这 硅 (-) 位置 ,

行至巳牌时候，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [red] ['bænərz] ['weɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][em 'iː] .
Suddenly , I saw red banners waving in front of me .
突然 , 我 锯 红色的 横幅 挥手 在 正面 的 我 .

猛见前面红招展，

[ðə; ði] [hɔ:rn] ['kænənz] [rɔ:rd] .
The horn cannons roared .
这 喇叭 大炮 咆哮 .
号炮喧天，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] ['ɡoʊldən] ['ɑ:rmər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [red] [roʊb] .
I saw a general in golden armor and a red robe .
我 锯 一个 一般的 在 金的 盔甲 和 一个 红色的 长袍 .
见一将金甲红袍，

['sɪtɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['ju:nɪkɔ:rn] ,
Sitting on the jade unicorn ,
坐着 在 这 玉 独角兽 ,
坐玉麒麟上，

[ðə; ði] [tu:] ['ɡoʊldən] ['dægəz] [keɪm] [æt; ət] [æn; ən] ['æŋɡ(ə)] .
The two golden daggers came at an angle .
这 二 金的 匕首 来了 在 一个 角度 .
使两柄金刺斜而来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：“

[baɪ] ['ɔ:rdər] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
By order of Prime Minister Jiang ,
经过 命令 的 主要的 部长 江 ,
奉姜丞相令，

[wi:v] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [soʊ] [lɔ:ŋ] !
We've been waiting for so long !
我们已经 到过 等待 为了 所以 长的 !
等候多时！

[naʊ] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [ded] .
Now the army is defeated and the generals are dead .
现在 这 军队 是 战败 和 这 将军们 是 死的 .
今兵败将亡，

['si:ɪŋ] [ðæt] [əɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ə'ləʊn] ,
Seeing that it was difficult to manage alone ,
看到 那 它 曾是 难的 到 管理 独自的 ,
眼见独力难支，

['destəni] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
Destiny has been decided .
命运 有 到过 决定 .
天命已定，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [sə'rendər] [hɪr] .
They will not surrender here .
他们 将要 不是 投降 这里 .
此处不降，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [weɪt] ['eni] [lɔ:ŋɡər] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?
更待何时？

[grænd] ['tu:tər] [wen] [sɔ:] [ðæt] ['hwæn, 'hwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['blɑ:kɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] .
Grand Tutor Wen saw that Huang Tianhua was blocking his way .
盛大 导师 温 锯 那 黄 - 曾是 阻塞 他的 方式 .
“闻太师见黄天化拦住去路，

[hiː; hi] ['æŋgrəli] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He angrily cursed :
他 愤怒地 被诅咒的 :

大怒骂曰：“

[gʊd] ['reblz; rɪ'bel] ,
Good rebels ,
好的 叛军 ,

好反叛逆贼，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] [wɜːrdz] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [em 'iː] .
How dare you utter such words to deceive me .
如何 敢 你 说出 这样的 字 到 欺骗 我 .

敢出此言欺吾。

" ['æktɪvɪt] [ðə; ði] [blæk] ['tʃiː'lɪn] , "
" Activate the Black Qilin , "
" 激活 这 黑色的 麒麟 , "

“催开黑麒麟，

['faɪtɪŋ] [ə'loun] ;
Fighting alone ;
斗争 独自的 ;

单骑力战；

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] - ['dʌb(ə)l] - [feɪz] [freɪm] ,
Huang Tianhua double - phase frame ,
黄 - 双倍的 - 阶段 框架 ,

黄天化双相架，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɪz] [fʊːt] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The battle is fought at the foot of the mountain .
这 战斗 是 战斗 在 这 脚 的 这 山 .

战在山前。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[tuː] [bəːsts] [ʌv; əv] [gɔːŋz] [ænd; ænd] [drʌmz] ['saʊndɪd] .
Two bursts of gongs and drums sounded .
二 爆发 的 锣 和 鼓 听起来 .

两阵鸣锣击鼓，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ænd] [ʃʊk] ;
The three armies shouted and shook ;
这 三 军队 喊叫 和 摇晃 ;

叁军呐喊摇；

[red] ['bænərz] ['flʌtər] [ænd; ænd] ['θʌndər] ['rɔːrz] .
Red banners flutter and thunder roars .
红色的 横幅 扑 和 雷 咆哮 .

红招展振天雷，

[ðə; ði] ['hælbərd] [flɪpt] ['laɪtli] ['oʊvər] [ðə; ði] ['lepərdz] [teɪl] .
The halberd flipped lightly over the leopard's tail .
这 戟 翻转 轻轻 超过 这 豹子的 尾巴 .

画戟轻翻豹尾。

[ðɪs]
This
这

这一

[ðeɪ] [ˈrɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They risked their lives to fight for the country .

他们 冒险 他们的 生活 到 斗争 为了 这 国家 .

个舍命冲锋扶社稷，

[ðæt] [wʌn] , [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɒŋkəɪŋ] , [ˈsetld] [ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ænd; ənd]
That one , accustomed to fighting and conquering , settled the Chinese and

那 一 , 习惯 到 斗争 和 征服 , 定居 这 中国人 和

[baːˈbeəriənz] ;

barbarians ;

野蛮人 ;

那一个拚生惯战定华夷；

[ɪts] [nɑːt] [ðæt] [wɪə(r)] [ɪnˈseprəbl] , [ˈiːv(ə)n][ɪn] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
It's not that we're inseparable , even in life and death .

它是 不是 那 是 形影不离 , 甚至 在 生活 和 死亡 .

不是你生我死不相离，

[ðeɪ] [ˈslɔːtəd] [soʊ] [ˈmeni] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [bɔːst] [ðer; ðər] [laɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]
They slaughtered so many that the sun and moon lost their light and the

他们 屠杀 所以 许多 那 这 太阳 和 月亮 丢失的 他们的 光 和 这

[wɜːrld] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][blɜːr] .

world became a blur .

世界 成为 一个 模糊 .

只杀得日月无光天地迷。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæʃ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] ,
Speaking of the clash between the two ,

请讲 的 这 冲突 之间 这 二 ,

话说二人交锋，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [ˈpiːsɪz] .
There are about twenty or thirty pieces .

那里 是 关于 二十 或者 三十 件 .

约有二叁十合，

[ðə; ði][tʃiː][ʌv; əv] [ɪn] [ˈhwaːn] [ˈrʌʃɪz] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈdɪpər] [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːks] .
The Qi of Xin Huan rushes towards the Dipper and the Ox .

这 齐 的 新 欢 冲刺 向 这 杓 和 这 牛 .

有辛环气冲斗牛，

[ju] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yu Qing was furious .

于 青 曾是 狂怒 .

余庆怒发冲冠，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɪl] [əˈsɪst] [ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] .
The two generals will assist the Grand Tutor .

这 二 将军们 将要 协助 这 盛大 导师 .

二将来助太师。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Huang Tianhua saw that the two generals were coming to his aid .

黄 - 锯 那 这 二 将军们 是 未来 到 他的 援助 .

黄天化见二将来助战，

[dʒʌmp][ðə; ði][dʒeɪd][ˈjuːnɪkɔːrn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [liːv] ;
Jump the jade unicorn out of the formation and leave ;

跳 这 玉 独角兽 出去 的 这 形成 和 离开 ;

把玉麒麟跳出阵外就走；

[jʊ] ['kɪŋ] [ɪz] [ʌn'ɡreɪtfl] .
Yu Qing is ungrateful .
于 青 是 忘恩负义 .

余庆不知好歹，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] ;
They arrived shortly afterward ;
他们 到达的 不久 之后 ;

随后赶来；

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [hæŋz] [daʊn] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪz] .
Huang Tianhua hangs down and changes .
黄 - 悬挂 向下 和 变化 .

黄天化挂下变，

[teɪk] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdræɡən][dɑ:rt][ænd; ənd] [θroʊ] [aɪ 'ti:] [bæk] [wʌns] .
Take the fire dragon dart and throw it back once .
拿 这 火 龙 镖 和 扔 它 后退 一次 .

取火龙镖回首一镖，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][daɪd] .
He was knocked off his horse and died .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 和 死亡 .

打下落马而死，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第83/165页

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [soʊlz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætfɔːrm] .
One of his souls went to the Investiture of the Gods Platform .
一 的 他的 灵魂 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .
 之魂进封神台去了。

[ʃɪn] ['hwaːn] [sɔː] [ju] ['kɪŋ] [fɔːl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Xin Huan saw Yu Qing fall from his horse .
新 欢 锯 于 青 落下 从 他的 马 .
 辛环见余庆落马，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
 大叫一声：

" [aɪv] [ə'raɪvd] ! "
" I've arrived ! "
" 我已经 到达的 ! "
 “吾来了！ ”

[fle] - [wɪŋd] ['kri:tʃərz] [fluː] [ɪn] .
Flesh - winged creatures flew in .
肉 - 有翅膀的 生物 飞翔 在 .
 肉翅飞来，

[ðə; ði] [driːl] [ɪz] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .
The drill is aimed at the top .
这 钻头 是 旨在 在 这 顶部 .
 钻往顶上打来，

[ʃɪn] ['hwaːn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [θriː] [roʊdz] .
Xin Huan is from the Upper Three Roads .
新 欢 是 从 这 上 三 道路 .
 辛环是上叁路，

['hwærŋ, 'hwaːŋ] - [juːst] [ʃɔːrt] ['wepənz] .
Huang Tianhua used short weapons .
黄 - 用过的 短的 武器 .
 黄天化是短兵器，

['pæri] [ðə; ði] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] ,
Parry the three routes ,
格挡 这 三 路线 ,
 招架上叁路，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [rɪ'zɪst] ,
It's hard to resist ,
它是 难的 到 抵抗 ,
 不好抵当，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ðə; ði][dʒeɪd][ʃuːnɪkɔːrn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ænd; ənd] [left] .
He jumped the jade unicorn out of the circle and left .
他 跳了起来 这 玉 独角兽 出去 的 这 圆圈 和 左边 .
 把玉麒麟跳出圈子便走。

[ðɪs] [dʒeɪd][ˈjuːnɪkɔːrn][ɪz][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔːrəl] [truː] [bɔːrd] .
This jade unicorn is the mount of the Moral True Lord .

这 玉 独角兽 是 这 山 的 这 道德 真的 主 .

这玉麒麟乃是道德真君坐骑，

[ðer; ðər][ɪz] [ɪˈnʌf] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] [tuː; tə][stɜːr][ʌp] [ˈtrʌb(ə)] .
There is enough wind and clouds to stir up trouble .

那里 是 足够的 风 和 云 到 搅拌 向上 麻烦 .

足有风云，

[swɪft] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ]
Swift as lightning

迅速 作为 闪电

速如飞电，

[ɪn] [ˈhwaːn] [əˈraɪvd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [tʃæns] ;
Xin Huan arrived without a chance ;

新 欢 到达的 没有 一个 机会 ;

辛环不见机赶来；

[ˈhwæn, ˈhwaːŋ] - [ˈfaɪərd][ðə; ði] [drɪl] [neɪl] .
Huang Tianhua fired the drill nail .

黄 - 被解雇 这 钻头 指甲 .

被黄天化将钻心钉发出，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [miːt] [wɪŋ] ,
The middle of the meat wing ,

这 中间 的 这 肉 翼 ,

正中肉翅，

[ɪn] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [səˈspendɪd] [ɪn][mɪd] - [er] .
Xin Huan was suspended in mid - air .

新 欢 曾是 暂停 在 中 - 空气 .

辛环在半空中吊将下来。

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [sɔː] [ðæt] [ɪn] [ˈhwaːn][hæd; həd] [feɪld] .
Grand Tutor Wen saw that Xin Huan had failed .

盛大 导师 温 锯 那 新 欢 有 失败的 .

闻太师见辛环失利，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [muːv] .
He hurriedly urged the remaining troops to move .

他 匆匆 敦促 这 其余的 军队 到 移动 .

忙催动残兵，

[ðeɪ] [fled] [ˌsaʊθˈiːst] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They fled southeast in defeat .

他们 逃亡 东南 在 击败 .

往东南败走。

[ˈhwæn, ˈhwaːŋ] - [wʌn] [tuː] [kənˈsekjətɪv] [mætʃɪz] .
Huang Tianhua won two consecutive matches .

黄 - 韩元 二 连续的 比赛 .

黄天化连胜二阵，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [tʃeɪs] [ˈæftər][ðem; ðəm] .
They didn't chase after them .

他们 没有 追赶 后 他们 .

也不追赶，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] .
He led his troops back to Xiqi to report his achievements .

他 引领 他的 军队 后退 到 - 到 报告 他的 成就 .

领兵回西岐报功去了。

[naʊ] , [grænd] ['tu:tər] [wen] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [pər'sʊ] [tru:ps] [br'haɪnd][hɪm; ɪm] .
Now , Grand Tutor Wen saw that there were no pursuing troops behind him .
现在 , 盛大 导师 温 锯 那 那里 是 不 追求 军队 在后面 他 .
且说闻太师见後无追兵，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ['sləʊli] ['fɔ:rwəd] ;
He led his men and horses slowly forward ;
他 引领 他的 男人 和 马匹 缓慢地 向前 ;
领人马徐徐而行；

[ænd; ənd] [naʊ] , [ju] ['kɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['ru:ɪnd] .
And now , Yu Qing has been ruined .
和 现在 , 于 青 有 到过 毁坏 .
又见折了余庆，

[ʃɪn] ['hwa:n][wɹz; wəz] ['ɪndʒərd] .
Xin Huan was injured .
新 欢 曾是 受伤 .
辛环带伤，

[ðə; ðɪ] [grænd] ['tu:tər] [wɹz; wəz] ['veri] [dɪs'pli:zd] .
The Grand Tutor was very displeased .
这 盛大 导师 曾是 非常 不高兴 .
太师十分不乐。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [ə'b:ŋ] [ðə; ðɪ] [wei] ,
Thinking back and forth along the way ,
思维 后退 和 前进 沿着 这 方式 ,
一路上思前想後，

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [men] ['trævlɪd] [ʌn'tɪl] ['naɪtfa:l] ,
As the horses and men traveled until nightfall ,
作为 这 马匹 和 男人 旅行 直到 黄昏 ,
人马行至晚间，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
There is a high mountain ,
那里 是 一个 高的 山 ,
有一座高山在，

[ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['si:nəri] [wɹz; wəz] ['desələt] .
The mountain scenery was desolate .
这 山 风景 曾是 荒凉 .
但见山景凄凉，

[ðə; ðɪ] [grænd] ['tu:tər] [sæt] [daʊn] .
The Grand Tutor sat down .
这 盛大 导师 卫星 向下 .
太师坐下，

[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [aɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɑ:rt] .
Unconsciously , I took it to heart .
不知不觉 , 我 采取 它 到 心 .
不觉兜底上心，

[hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ]['pəʊəm][ænd; ənd] [saɪd] :
He composed a poem and sighed :
他 由 一个 诗 和 叹了口气 :

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ðɪ] [gri:n] [hɪlz] , [terz] ['stri:md] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Looking back at the green hills , tears streamed down my face .
寻找 后退 在 这 绿色的 丘陵 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .
“回首青山两泪垂，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ['sʌfərd] [ə; ei][ˈterəb(ə)] [fert] , [wit] [ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [ˈtrædʒɪk] .
The three armies suffered a terrible fate , which is even more tragic .
这 三 军队 遭受 一个 糟糕的 命运 , 哪个 是 甚至 更多的 悲惨 .

叁军惨惨更堪悲;

[æ; ət][ðə; ði] [taɪm] , [ɔ:l] [ðæt] [wʌz; wəz] [noʊn] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [rɪˈtʃ:rniŋ] .
At the time , all that was known was that the army was returning .
在 这 时间 , 全部 那 曾是 已知 曾是 那 这 军队 曾是 返回 .

当时只道旋师返,

[təˈdeɪ] [wi:: wi] [noʊ] [ðæt] [wi:: wi][ɑ:r; ər] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
Today we know that we are defeated and exhausted .
今天 我们 知道 那 我们 是 战败 和 筋疲力尽的 .

今日方知败卒疲。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ʌv; əv] [ɪˈvents] [ɪz] [ʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] .
Unfortunately , the timing of events is unpredictable .
很遗憾 , 这 定时 的 活动 是 不可预测的 .

可恨天时难预料,

[wʌt] [ə; ei] [ˈptɪ] [ðæt] [ˈhju:mən] [əˈferz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:: tə] [ðɪs] ;
What a pity that human affairs have come to this ;
什么 一个 遗憾 那 人类 事务 有 来 到 这 ;

堪嗟人事竟何之;

[ðə; ði] [si:n] [brɪˈfɔ:r] [maɪ] [aɪz] [ɪz] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] , [laɪk] [ə; ei] [dri:m] .
The scene before my eyes is upside down , like a dream .
这 场景 前 我的 眼睛 是 上行 向下 , 喜欢 一个 梦 .

眼前颠倒浑如梦,

" [maɪ] [ˈlɔɪəlti] [wɪl] [ˈnevər] [ˈweɪvər] . "
" My loyalty will never waver . "
" 我的 忠诚 将要 绝不 动摇 . "

为个丹心总不移。”

[ˈæftər] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈfɪnɪʃt] [kəmˈpouzɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊəm] ,
After Grand Tutor Wen finished composing the poem ,
后 盛大 导师 温 完成的 构成 这 诗 ,

话说闻太师作罢诗,

[dɪˈstræktɪd]
Distracted
愣

神思不宁,

[ðə; ði] [θri:] [tru:ps] [kɒkt] [mi:lz] .
The three troops cooked meals .
这 三 军队 煮熟 餐 .

叁军造饭,

[ʃɪn] [ˈhwa:n] [ˈɔ:rgənəɪzd] ,
Xin Huan organized ,
新 欢 组织 ,

辛环整理,

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪˈtʃ:rnd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The troops returned the next day .
这 军队 返回 这 下一个 天 .

次日回兵。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .

将至二更,

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [ˈekəʊd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [rɪdʒ] .
A loud sound echoed from the mountain ridge .
一个 大声 声音 回声 从 这 山 岭 .
只听得山岭上响声大振，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [rɔːrd] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The cannons roared like thunder .
这 大炮 咆哮 喜欢 雷 .
炮发如雷，

[grænd] [ˈtuːtər] [wen] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Grand Tutor Wen came out of his tent to take a look .
盛大 导师 温 来了 出去 的 他的 帐篷 到 拿 一个 看 .
闻太师出帐观看，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɑːn]
On the mountain , one could see Jiang Ziya and King Wu drinking wine on
在 这 山 , 一 可以 看 江 齐亚 和 国王 吴 喝 葡萄酒 在
[ˈhɔːrsbæk] ;
horseback ;
马背 ;
见山上是姜子牙同武王在马上饮酒；

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The generals on the left and right pointed and said :
这 将军们 在 这 左边 和 正确的 尖 和 说 :
左右诸将用手指曰：

" [grænd] [ˈtuːtər] [wenz] [dɪˈfiːtɪd] [truːps] [ɑːr; ər] [hɪr] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" **Grand Tutor Wen's defeated troops are here at the foot of the mountain** . "
" 盛大 导师 温的 战败 军队 是 这里 在 这 脚 的 这 山 . "
“山下闻太师败兵在此。”

[grænd] [ˈtuːtər] [hɜːrd] [ðæt]
Grand Tutor heard that
盛大 导师 听到 那
太师听说，

[ˈsekʃəli] [ˈfaɪəri]
Sexually fiery
性方面的 火热
性如烈火，

[ˈæftər] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [ˈtʃiːˈlɪn] ,
After getting the Black Qilin ,
后 获得 这 黑色的 麒麟 ,
上了黑麒麟，

[ðeɪ] [wɪpt] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They whipped their horses and charged up the mountain .
他们 鞭打 他们的 马匹 和 带电 向上 这 山 .
提鞭杀上山来。

[ə; eɪ] [klæp] [ʌv; əv] [ˈθʌndər] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A clap of thunder was heard .
一个 拍 的 雷 曾是 听到 .
只见一声雷响，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Everyone has disappeared .
每个人 有 消失 .
一人也不见了，

[ˈgrænd] [ˈtu:tər] [wen] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [aɪ] .
Grand Tutor Wen is a divine eye .
盛大 导师 温 是 一个 神圣的 眼睛 .

闻太师乃是神目，

[lʊk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Look left and right ,
看 左边 和 正确的 ,

左右观看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [əˈgen] .
There was no trace of him again .
那里 曾是 不 痕迹 的 他 再次 .

又不见影迹，

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈgrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ɪn] [di:p] [ˈhertrɪd] .
The Grand Tutor gritted his teeth in deep hatred .
这 盛大 导师 磨碎的 他的 牙齿 在 深的 仇恨 .

太师咬牙深恨，

[hi:; hi] [stʊd] [ðer; ðər] , [lɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] .
He stood there , lost in thought .
他 站立 那里 , 丢失的 在 想法 .

立骑寻思。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Suddenly , a cannon fired from the foot of the mountain .
突然 , 一个 大炮 被解雇 从 这 脚 的 这 山 .

忽然山下一声炮响，

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈgæðərd] [laɪk] [klaʊdz] .
The troops and horses gathered like clouds .
这 军队 和 马匹 聚集 喜欢 云 .

人马势如云集，

[səˈraʊndɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Surrounded at the foot of the mountain ,
包围 在 这 脚 的 这 山 ,

围困山下，

[ˈoʊnli] [ti:tʃ] :
Only teach :
仅有的 教 :

只教：

" [dəʊnt] [let] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [li:v] ! "
" Don't let Grand Tutor Wen leave ! "
" 不 让 盛大 导师 温 离开 ! "

“休走了闻太师！ ”

[ðə; ðɪ] [grænd] [ˈtu:tər] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Grand Tutor was furious .
这 盛大 导师 曾是 狂怒 .

太师大怒，

[ðeɪ] [spɜ:rd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They spurred their horses down the mountain .
他们 受到刺激 他们的 马匹 向下 这 山 .

催骑杀下山来，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Upon reaching the foot of the mountain ,
之上 到达 这 脚 的 这 山 ,

及至山下，

[nɑ:tɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈsoʊldʒər] [rɪˈmeɪnd] .
Not a single soldier remained .
不是 一个 单身的 士兵 剩余 :

一军一卒俱无。

[ðə; ðɪ][ɡrænd] [ˈtu:tər][wʌz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevɪli] .
The Grand Tutor was panting heavily .
这 盛大 导师 曾是 喘息 重度 :

太师喘息不定，

[fæŋ] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə][pərˈfɔ:rm] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
Fang wanted to perform divination .
方 通缉 到 履行 占卜 :

方欲算卜，

[ˈkænənəz] [rɔ:rd] [əˈɡen] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntntɔ:p] .
Cannons roared again from the mountaintop .
大炮 咆哮 再次 从 这 山顶 :

又见山顶上大炮响，

[ˈzi:ʃə][ænd; ənd] [kɪŋ] [wu:] [klæpt] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziya and King Wu clapped their hands and laughed , saying :
齐亚 和 国王 吴 鼓掌 他们的 双手 和 笑了 , 说 :

子牙与武王拍手大笑而言曰：

" [ɡrænd] [ˈtu:tər] [wenz] [dɪˈfi:t] [təˈdeɪ] . . . "
" Grand Tutor Wen's defeat today . . . "
" 盛大 导师 温的 击败 今天 . . . "

“闻太师今日之败，

[ˈdekeɪdz] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔ:st] [hɪr] .
Decades of heroes have been lost here .
几十年 的 英雄 有 到过 丢失的 这里 :

把数十年英雄尽丧於此，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jə] [ˈpɑ:səbli] [feɪs] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] - ?
How can you possibly face returning to Chaoge ?
如何 能 你 可能 脸 返回 到 - ?

有何面目再返朝歌？ ”

[ɡrænd] [ˈtu:tər] [wen] [ˈʃaʊtɪd] [ˈæŋɡrəli] :
Grand Tutor Wen shouted angrily :
盛大 导师 温 喊叫 愤怒地 :

闻太师厉声大骂：

" [ðæt] [ˈskaʊndrəl] [dʒɪ][fɑ:] ,
" That scoundrel Ji Fa ,
" 那 恶棍 季 法 ,

“姬发匹夫，

[haʊ] [der] [ju:; jə][du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How dare you do such a thing ?
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 ?

焉敢如此？ ”

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [bæk] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
They charged back up the mountain on horseback .
他们 带电 后退 向上 这 山 在 马背 :

纵骑复杀上山来，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈvæli] [ˌhæfweɪ] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Approaching the valley halfway up the mountain
接近 这 谷 半 向上 这 山

将至半山凹里，

[leɪ] - ['sʌd(ə)nli] [flu:] [ʌp] .
Lei Zhenzi suddenly flew up .
雷 - 突然 飞翔 向上 .

猛然飞起雷震子，

[haʊ] ['viʃəs] !
How vicious !
如何 恶毒 ！

好凶恶，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [tu:] [wɪŋz] [tʊk] [flaɪt] , ['stɜːrɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] . "
" Two wings took flight , stirring up a strange wind . "
" 二 翅膀 采取 航班 , 搅拌 向上 一个 奇怪的 风 . "

“两翅飞腾起怪风，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrɪnd] [red] [ænd; ənd][hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [ber] ;
His face turned red and he looked like a bear ;
他的 脸 转向 红色的 和 他 看起来 喜欢 一个 熊 ;

发红脸靛势如熊；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tʊːt] [ðə; ði][aːts][ʌv; əv] [ɪmɔːrˈtæləti] [ɪn] [ˌdʒʊŋˈnɑːn] ['maʊnt(ə)n] .
He was taught the arts of immortality in Zhongnan Mountain .
他 曾是 教授 这 艺术 的 不朽 在 中南 山 .

终南授神仙术，

[hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [dʒi][dʒəʊ][ɪn] [əˈtʃiːvɪŋ] [greɪt] ['merɪt] .
He assisted Ji Zhou in achieving great merit .
他 协助 季 周 在 实现 伟大的 优点 .

辅佐姬周立大功。”

[grænd] ['tuːtər] [wen] ['oʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Grand Tutor Wen only cared about the mountain .
盛大 导师 温 仅有的 关心 关于 这 山 .

闻太师只顾山上，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['hɑːləʊ] ,
Unaware of the mountain hollow ,
不知情 的 这 山 空洞的 ,

未防山凹里，

[leɪ] - [stɑːf] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [strʌk] .
Lei Zhenzi's staff flew up and struck .
雷 - 职员 飞翔 向上 和 击 .

飞起雷震子一棍，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [wen] , [ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] , [hæz; həz] [kʌm] .
Zhao Wen , the Grand Tutor , has come .
赵 温 , 这 盛大 导师 , 有 来 .

照闻太师打来。

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
The Grand Tutor was caught off guard .
这 盛大 导师 曾是 捕捉 离开 警卫 .

太师措手不及，

[ðə; ði] [kɔ:l] [wʌz; wəz][nɑ:t] [gʊd] .
The call was not good .
这 称呼 曾是 不是 好的 .

叫声不好，

[hi;; hi] [dɑ:dʒd] [ə'weɪ] ,
He dodged away ,
他 躲避 离开 ,

将身一闪，

[li:v] [æn; ən] ['empti] [speɪs] ;
Leave an empty space ;
离开 一个 空的 空间 ;

让个空；

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [blæk] ['tʃi:'lɪn] ['maʊntɪd] [ðə; ði]['gəʊldən] [stɑ:f] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Unexpectedly , the black Qilin mounted the golden staff from behind .
不料 , 这 黑色的 麒麟 安装 这 金的 职员 从 在后面 .

不料那金棍中黑麒麟後跨上，

[ðə; ði] [bi:st] [wʌz; wəz][soʊ] ['bædli] [dɪ'fi:tɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['brʊʊkən][ɪn] [tu:] .
The beast was so badly defeated that it was broken in two .
这 兽 曾是 所以 糟糕 战败 那 它 曾是 破碎的 在 二 .

打得此兽竟为两段，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The Grand Tutor fell to the ground .
这 盛大 导师 跌倒 到 这 地面 .

太师跌下地来，

[hi;; hi] [ðen] [fled] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
He then fled into the earth .
他 然后 逃亡 进入 这 地球 .

随驾土遁去了。

[ɪn] ['hwa:n] ['ʃaʊtɪd] :
Xin Huan shouted :
新 欢 喊叫 :

辛环大呼曰：

" [leɪ] - , [dəʊnt][gəʊ] ! "
" Lei Zhenzi , don't go ! "
" 雷 - , 不 去 ！ "

“雷震子不要走！

[aɪv] [ə'raɪvd] !
I've arrived !
我已经 到达的 ！

吾来了！ ”

[fle] [wɪŋz] [tʊk] [flaɪt] ,
Flesh wings took flight ,
肉 翅膀 采取 航班 ,

肉翅飞起，

[lets] [faɪt] [leɪ] - .
Let's fight Lei Zhenzi .
我们来吧 斗争 雷 - .

来战雷震子。

[jæn] ['dʒi:ən] [maɪt] ['sʌmən] [hɪz; ɪz][sə'lest(ə)] [haʊnd] .
Yang Jian might summon his celestial hound .
杨 建 可能 召唤 他的 天体 猎犬 .

不防杨戩祭起哮天犬，

[hiː; hi][bɪt] [daʊn] [ɑːn] [ʃɪn] [hwaːnz] [leg] .
He bit down on Xin Huan's leg .
他 少量 向下 在 新 欢氏 腿 上 .

一口把辛环的腿咬住了；

[leɪ] - [stɑːf] ,
Lei Zhenzi's staff ,
雷 - 职员 的 ,

雷震子一棍，

[ʃɪn] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
Xin Huan was hitting the top of the door .
新 欢 曾是 击中 这 顶部 的 这 门 上 .

正打着辛环顶门，

[daɪd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ]
Died a violent death
死亡 一个 暴力 死亡

死於非命，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætfɔːrm] .
They also went to the Investiture Platform .
他们 还 去 到 这 授职 平台 上 .

也往封神台去了。

[leɪ] - [wʌz; wəz] [rɪˈwɔːdɪd] .
Lei Zhenzi was rewarded .
雷 - 曾是 奖励 上 .

雷震子获功，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] - .
They went back to Xiqi .
他们 去 后退 到 - 上 .

回西岐去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [grænd] [ˈtuːtər] [wen] [bɔːst] [hɪz; ɪz] [maʊnt] .
Now , let's talk about how Grand Tutor Wen lost his mount .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 盛大 导师 温 丢失的 他的 山 上 .

且说闻太师失了坐骑，

[self] - [rɪˈflek(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

[ɪts] [nɑːt] [gʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪn] [hoʊm] .
It's not good to return home .
它是 不是 好的 到 返回 家 上 .

不好归国，

[aɪ][ɪˈmædʒɪn][maɪ] - , - [truːps] [ˈmɑːtʃɪŋ] [west] .
I imagine my 200 , 000 troops marching west .
我 想象 我的 - , - 军队 行军 西方 上 .

想吾二十万人马西征，

[ðə; ði][wɔːr] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈjɪrz] .
The war lasted for more than three years .
这 战争 持续 为了 更多的 比 三 年 上 .

大战叁年有馀，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [wʌz; wəz] [bɔːst] .
Unexpectedly , the opportunity was lost .
不料 , 这 机会 曾是 丢失的 上 .

不料失机，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] [ˈsoʊldʒəz] [rɪˈmeɪnd] .
Only a few thousand defeated and wounded soldiers remained .

仅有的 一个 很少 千 战败 和 受伤 士兵 剩余 .

止存败残人马数千，

[ðɪs] [hæz; həz] [led] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkrɪtɪsɪzəm] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [piːs] [ʌv; əv][ˈɑːrmər] [rɪˈmeɪnz] .
This has led to the criticism that not a single piece of armor remains .

这 有 引领 到 这 批评 那 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 遗迹 .

致有片甲无存之诮，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [maʊnt] [ɪz] [ded] .
Even my mount is dead .

甚至 我的 山 是 死的 .

连吾坐骑俱死，

[ɔːl] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd] [ˈleftənənts] [ˈperɪft] ;
All his disciples and lieutenants perished ;

全部 他的 门徒 和 中尉 遇难 ;

门人副将俱绝；

[ɪn] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ded] .
Xin Huan was found to be dead .

新 欢 曾是 成立 到 是 死的 .

又见辛环已死，

[əˈloʊn] [ænd; ənd] [əˈloʊn] ,
Alone and alone ,

独自的 和 独自的 ,

只影单形，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [dɪˈsendɪd] [ˈjuːzɪŋ] [ɜːrθ] - - ([ɜːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk][ɔːr]
The Grand Tutor descended using earth - 遁 (earth - 遁 is a type of magic or
这 盛大 导师 下降 使用 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 魔法 或者
[tekˈniːk]) .
technique) .
技术) .

太师落下土遁，

[hiː; hi][sæt][ɪn] [ˈsaɪləns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] , [ˈpɒndərɪŋ] .
He sat in silence for a long time , pondering .

他 卫星 在 沉默 为了 一个 长的 时间 , 沉思 .

默坐沈吟半晌，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] , [hiː; hi] [saɪd] :
Looking up at the sky , he sighed :

寻找 向上 在 这 天空 , 他 叹了口气 :

仰天叹曰：

" [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪkt] [suːp] . "
" Heaven has created a perfect soup . "

" 天堂 有 创建 一个 完美的 汤 . "

“天绝成汤，

[təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv][kənˈtroʊl] ,
Today's government is out of control ,

今天的 政府 是 出去 的 控制 ,

当今失政，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is contrary to the will of Heaven .

这 是 相反 到 这 将要 的 天堂 .

致天心不顺，

[ˈpʌblɪk] [rɪˈzentmənt] [ɪz] [ˈgroʊɪŋ] [ˈderli] .
Public resentment is growing daily .
民众 怨恨 是 生长 日常的 ；

民怨日生，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [pəˈzesɪz] [ˈoʊnli] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd][dɪˈvoʊʃ(ə)n] .
Your subject possesses only unwavering loyalty and devotion .
你的 主题 拥有 仅有的 坚定不移 忠诚 和 虔诚 ；

臣空有赤胆忠心，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈkʌvər] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈfrækʃ(ə)n][ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Unable to recover even a fraction of it .
无法 到 恢复 甚至 一个 分数 的 它 ；

无能回其万一，

[ðɪs] [ɪz] [ˈhɑːrdli] [ə; eɪ] [kraɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈkɑːns(ə)ntreɪt] [ɑːn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] .
This is hardly a crime of a subject failing to concentrate on the campaign .
这 是 几乎 一个 犯罪 的 一个 主题 失败 到 集中 在 这 活动 ；

此岂臣下征伐不用心之罪也。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈtuːtər] [sæt][ðer; ðər] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
The Grand Tutor sat there until dawn .
这 盛大 导师 卫星 那里 直到 黎明 ；

太师坐到天明，

[hiː; hi] [ðen] [roʊz] [ænd; ənd] [ˈrælið] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] [ˈsoʊldʒərz] .
He then rose and rallied the defeated and wounded soldiers .
他 然后 玫瑰 和 集结 这 战败 和 受伤 士兵 ；

便起身招集败残士卒，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈliːʒərli] ,
Walking leisurely ,
步行 悠闲 ；

迤逦而行，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fuːd] [ɔːr] [ˈfɑːdər] .
And there was no food or fodder .
和 那里 曾是 不 食物 或者 饲料 ；

又无粮草，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
The soldiers were exhausted .
这 士兵 是 筋疲力尽的 ；

士卒疲乏甚，

[ɔːl] [hæv; həv] [ˈkʌlər] ,
All have color ,
全部 有 颜色 ；

俱有色，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [keɪm] [ˈɪntuː] [vjuː] .
Suddenly a village came into view .
突然 一个 村庄 来了 进入 看法 ；

猛然见一村舍，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈklʌstərz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
There are clusters of people ,
那里 是 集群 的 人们 ；

有簇人家，

[grænd] [ˈtuːtər] [ˈʃen] [jɪn] ,
Grand Tutor Shen Yin ,
盛大 导师 沈 阴 ；

太师沈吟，

[nɑ:t] ['fi:zəb(ə)] .
Not feasible .
不是 可行的 .

不可行，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu:; tə] [æd'væns] .
He then ordered his soldiers to advance .
他 然后 订购 他的 士兵 到 进步 .

乃命士卒向前去，

['bɔ:roʊ] [ə; eɪ] [mi:l] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:] .
Borrow a meal to pay for it .
借 一个 一顿饭 到 支付 为了 它 .

借一顿饭充。

['evriwʌn] [lʊkt] [ə'hed] .
Everyone looked ahead .
每个人 看起来 前方 .

众人向前观看，

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [pleɪs] !
What a fine place !
什么 一个 美好的 地方 !

果然好个所在。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] [,bæm'bu:] [fens] [ɪz] [dens] .
The bamboo fence is dense .
这 竹子 栅栏 是 稠密 .

竹篱密密，

[θætʃt] [hʌt] [ə'pɑ:n] [θætʃt] [hʌt] ;
Thatched huts upon thatched huts ;
茅草屋顶 小屋 之上 茅草屋顶 小屋 ;

茅屋重重；

['taʊərɪŋ] [waɪld] [tri:z] [gri:t] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Towering wild trees greet the door .
参天 荒野 树木 迎接 这 门 .

参天野树迎门，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [stri:m] [ænd; ənd] [brɪdʒ] [rɪ'flekt] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ;
The winding stream and bridge reflect in the house ;
这 绕线 溪流 和 桥 反映 在 这 房子 ;

水曲溪桥映户；

[ðə; ði] ['wɪləʊz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [ɑ:r; ər] [lʌ] [ænd; ənd] [gri:n] .
The willows along the roadside are lush and green .
这 柳树 沿着 这 路边 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .

道旁杨柳绿依依，

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['blu:mɪŋ] ['flaʊərz] .
The garden is filled with the fragrance of blooming flowers .
这 花园 是 已填 和 这 香味 的 盛开 花朵 .

园内花开香馥馥。

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [sɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The setting sun sinks in the west .
这 环境 太阳 水槽 在 这 西方 :

夕照西沈，

[bɜ:rdz] [tʃɜ:pt] ['evriwɐ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntɪnz] [ænd; ənd] ['fɔ:ɪsts] ;
Birds chirped everywhere in the mountains and forests ;
鸟类 啁啾 到处 在 这 山脉 和 森林 ;
处处山林喧鸟雀；

['i:vniŋ] [smʊk] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] □ ([left] [said] " - " [raɪt] [said] " - ") ,
Evening smoke rises from the □ (left side " 土 " right side " 皆 ") ,
晚上 抽烟 上升 从 这 □ (左边 边 " - " 正确的 边 " - ") ,
晚烟出□ (左“土”右“皆”),

['evri] [pæθ] [li:dz] [tu;; tə]['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p] .
Every path leads to cattle and sheep .
每一个 小路 线索 到 牛 和 羊 .
条条道径转牛羊。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðʊʊz] [hu:] [hæv; həv] ['i:tn] [ðer; ðər] [fɪl] [ʌv; əv] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd][pɔ:rk] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv]
Those who have eaten their fill of chicken and pork sleep in the corner of
那些 WHO 有 吃 他们的 充满 的 鸡 和 猪肉 睡觉 在 这 角落 的
[ðə; ði] [haʊs] .
the house .
这 房子 .

那食饱鸡豚眠屋角，

[ðə; ði][oʊld] ['neɪbər] , [drʌŋk] , [keɪm] [tu;; tə] [sɪŋ] .
The old neighbor , drunk , came to sing .
这 老的 邻居 , 醉 , 来了 到 唱歌 .
醉酣邻叟唱歌来。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The soldiers arrived at the front of the village .
这 士兵 到达的 在 这 正面 的 这 村庄 .
话说军士来至庄前，

[æsk] :
ask :
问 :
问：

[ɪz] ['eniwʌn] [ɪn'saɪd] ?
Is anyone inside ?
是 任何人 里面 ?
“里边有人麼？”

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][oʊld][mæn] [wɔ:kt] [aʊt] .
Suddenly an old man walked out .
突然 一个 老的 男人 步行 出去 .
忽然走出一位老叟，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [drɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['wu:ndɪd] ['soʊldʒərz] ,
Seeing that they were defeated and wounded soldiers ,
看到 那 他们 是 战败 和 受伤 士兵 ,
见是些败残军卒，

[hi:; hi] ['h3:rdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[wʌt] ['biznəs] [brɪŋz] [ju:; jʊ][ɔ:l] [tu:; tə] [ʒaʊʒwɑŋ] ?
What business brings you all to Xiaozhuang ?
什么 商业 带来 你 全部 到 小庄 ?

“众位至小庄有何公干？ ”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [sed] :
The soldier said :
这 士兵 说 :

士卒曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] . . . "
" We are none other than : : : : "
" 我们 是 没有任何 其他 比 : : : "

“吾等非是别人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfɑ:lʊʃɪŋ] [grænd] [ˈtu:tər] [wen] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈdaɪnəsti] [ɪn][hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst]
He was following Grand Tutor Wen of the Tang Dynasty in his campaign against
他 曾是 下列的 盛大 导师 温 的 这 唐 王朝 在 他的 活动 反对

[ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] , [ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˈɔ:rdəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
the Zhou Dynasty , having been ordered by the emperor .
这 周 王朝 , 拥有 到过 订购 经过 这 皇帝 .

乃是跟成汤闻太师老爷因奉敕伐周，

[ðeɪ] [lɔ:st] [ðer; ðər][ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæn] [ænd; ænd] [rɪˈtʃ:rnd] [dɪˈfi:tɪd] .
They lost their battle against Jiang Shang and returned defeated .
他们 丢失的 他们的 战斗 反对 江 尚 和 返回 战败 .

与姜尚交兵失机而回，

[aɪl] [lend] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [mi:l] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:r; fər][aɪ ˈti:] .
I'll lend you a meal to pay for it .
患病的 借 你 一个 一顿饭 到 支付 为了 它 .

借你一饭充，

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [bi:; bi][ə; eɪ] [weɪ] [tu:; tə] [meɪk] [əˈmendz] [ˈleɪtər] .
There will surely be a way to make amends later .
那里 将要 一定 是 一个 方式 到 制作 修改 之后 .

後必有补。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][oʊld][mæn]
After hearing this , the old man
后 听力 这 , 这 老的 男人

那老人听罢，

[hi:; hi] ['h3:rdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙道：

" ['kwɪkli] , [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][grænd] [ˈtu:tər] [hɪr] . "
" Quickly , invite the Grand Tutor here . " "
" 迅速地 , 邀请 这 盛大 导师 这里 . "

“快请太师老爷来。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈtʃ:rnd] [ænd; ænd] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][grænd] [ˈtu:tər] :
The soldiers returned and reported to the Grand Tutor :
这 士兵 返回 和 据报道 到 这 盛大 导师 :

众军士回去禀太师曰：

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][br'haɪnd] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ɪn'vaɪtɪŋ]
“ There was an old man in front of and behind who was always inviting
“ 那里 曾是 一个 老的 男人 在 正面 的 和 在后面 WHO 曾是 总是 邀请
[ðə; ðɪ][ˈmæstər] . “
the master . “
这 掌握 . “

“前後有一老人专请老爷。”
[ðə; ðɪ][grænd] [ˈtu:tər][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kən'tɪnju:] ['wɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv]
The Grand Tutor had no choice but to continue walking to the front of
这 盛大 导师 有 不 选择 但 到 继续 步行 到 这 正面 的
[ðə; ðɪ][ˈmænər] .
the manor .
这 庄园 .

太师只得续步行至庄前，
[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] ['hɜ:rɪdli] [boʊd] [daʊn] .
The old man hurriedly bowed down .
这 老的 男人 匆匆 鞠躬 向下 .
老人忙倒身下拜，

[ˈvɜ:rb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称:

[grænd] [ˈtu:tər] !
Grand Tutor !
盛大 导师 !
“太师!

[ðə; ðɪ] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] [ˈpra:pərli] .
The common people have failed to greet you properly .
这 常见的 人们 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .
小民有失迎迓，

[pli:z] [fər'ɡɪv] [em 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .
望乞恕罪。”

[ðə; ðɪ][grænd] [ˈtu:tər] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] .
The Grand Tutor responded with courtesy .
这 盛大 导师 回应 和 礼貌 .
太师以礼相答，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [boʊd] [ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ðɪ][grænd] [ˈtu:tər][tu:; tə][sɪt] [ɪn'saɪd] .
The old man bowed and invited the Grand Tutor to sit inside .
这 老的 男人 鞠躬 和 受邀 这 盛大 导师 到 坐 里面 .
老人忙躬身迎请太师里面坐。

[ðə; ðɪ][grænd] [ˈtu:tər] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The Grand Tutor went inside and sat down .
这 盛大 导师 去 里面 和 卫星 向下 .
太师进里面坐下，

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] ['hɜ:rɪdli] [prɪ'perd] [ðə; ðɪ] [mi:l] .
The old man hurriedly prepared the meal .
这 老的 男人 匆匆 准备 这 一顿饭 .
老人急收拾饭，

[pʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Put it out .
放 它 出去 .

摆将出来，

[grænd] ['tu:tər] [wen] [hæd; həd][ə; ei] [mi:l] .
Grand Tutor Wen had a meal .
盛大 导师 温 有 一个 一顿饭 .

闻太师用了一餐，

[fæŋ] [pækt] [ʌp] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [eit] [wið; wiθ][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Fang packed up the food and ate with the soldiers .
方 包装 向上 这 食物 和 吃 和 这 士兵 .

方收拾饭与众士卒吃了，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
We stayed overnight .
我们 入住 过夜 .

歇宿一宵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn][ænd; ənd] [æskt] :
The Grand Tutor bid farewell to the old man and asked :
这 盛大 导师 出价 告别 到 这 老的 男人 和 问 :

太师辞老叟问曰：

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [ˈsəːneɪmz] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

“你们姓甚麼？

[aɪ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [æt; ət][jʊr; jər] [haʊs] [ˈjestərdeɪ] .
I caused trouble at your house yesterday .
我 导致 麻烦 在 你的 房子 昨天 .

昨日搅投你家，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ][ˈleɪtər] .
I'll come back to thank you later .
患病的 来 后退 到 感谢 你 之后 .

久後好来谢你。”

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [maɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒi] . "
" **My surname is Li and my given name is Ji** . "
" 我的 姓 是 李 和 我的 给定 姓名 是 季 . "

“小民姓李名吉。”

[grænd] ['tu:tər] [wen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Grand Tutor Wen instructed his attendants to write it down .
盛大 导师 温 指示 他的 服务员 到 写 它 向下 .

闻太师吩咐左右记了，

[ˈliːvɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] ,
Leaving this place ,
离开 这 地方 ,

离了此间，

[ðeɪ] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈsoʊldʒərz] [ˈhedɪd] [tʊ:rdz] [ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][tu:; tə] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [pæs]
They and their soldiers headed towards the main road leading to Qinglong Pass
他们 和 他们的 士兵 标题 向 这 主要的 路 领导 到 青龙 经过
.
:
.

同些士卒望青龙关大路而来。

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈdisəˈpɪrd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Unbeknownst to them , they had disappeared without a trace .
不知不觉 到 他们 , 他们 有 消失 没有 一个 痕迹 .

不觉迷踪失迹，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə][hɔ:lt] .
The Grand Tutor ordered the soldiers to halt .
这 盛大 导师 订购 这 士兵 到 停止 .

太师命军士站住，

[vju:] [ðə; ði] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] .
View the east , west , south , and north .
看法 这 东方 , 西方 , 南 , 和 北 .

观看东南西北，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈtʃɑ:pɪŋ] [wʊd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [kʌp] .
Suddenly , the sound of chopping wood was heard from inside the cup .
突然 , 这 声音 的 切碎 木头 曾是 听到 从 里面 这 杯子 .

忽听杯中伐木之声，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈwʊdkʌtər] ,
I saw a woodcutter ,
我 锯 一个 樵夫 ,

见一樵夫，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tu:; tə] [step] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃən] [ðə; ði]
The Grand Tutor hurriedly ordered his soldiers to step forward and question the
这 盛大 导师 匆匆 订购 他的 士兵 到 步 向前 和 问题 这
[ˈwʊdkʌtər] ;
woodcutter ;
樵夫 ;

太师忙令士卒向前问那樵子；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd][wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd][æsk][ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] .
The soldiers on either side were ordered to go and ask the woodcutter .
这 士兵 在 任何一个 边 是 订购 到 去 和 问 这 樵夫 .

左右传士卒去问樵子，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
The soldier stepped forward and asked :
这 士兵 步 向前 和 问 :

士卒向前问曰：

" [ˈwʊdkʌtər] , [meɪ] [aɪ][æsk][ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] ? "
" **Woodcutter , may I ask you a question ?** "
" 樵夫 , 可能 我 问 你 一个 问题 ? "

“樵子借问你一声。”

[ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] [θru:] [hɪz; ɪz][æks][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The woodcutter threw his axe to the ground .
这 樵夫 扔 他的 斧头 到 这 地面 .

樵子弃斧於地，

[step] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] .
Step forward and bow .
步 向前 和 弓 .

上前躬身，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“列位有何事呼唤？”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [sed] :
The soldier said :
这 士兵 说 :

士卒曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [hɪr] [ɑ:n] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['westərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" We are here on imperial orders to lead the western expedition . "
" 我们 是 这里 在 帝国 订单 到 带领 这 西 远征 . "

“我等是奉敕征西的，

[naʊ] [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .
Now we need to go to Qinglong Pass .
现在 我们 需要 到 去 到 青龙 经过 .

如今要往青龙关去，

" [ɪkˈskju:s][ˌem 'i:] , [wɪtʃ] [roʊd] [ɪz][ðə; ði] ['ʃɔ:rtɪst] ? "
" Excuse me , which road is the shortest ? "
" 原谅 我 , 哪个 路 是 这 最短 ? "

借问你那条路近些？”

[ðə; ði] ['wʊdˌkʌtər] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] :
The woodcutter pointed with his hand :
这 樵夫 尖 和 他的 手 :

樵子用手一指：

" [ɪts] ['oʊnli] [ˌfɪfti:n] [li][tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] . "
" It's only fifteen li to the southwest . "
" 它是 仅有的 十五 李 到 这 西南 . "

“往西南上不过十五里，

['pæsɪŋ] - ,
Passing Baihedun ,
通过 - ,

过白鹤墩，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [roʊd] [tu:; tə] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .
This is the main road to Qinglong Pass .
这 是 这 主要的 路 到 青龙 经过 .

乃是青龙关大路。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [θæŋkt] [ðə; ði] ['wʊdˌkʌtər] .
The soldiers thanked the woodcutter .
这 士兵 谢谢 这 樵夫 .

士卒谢了樵子，

[rɪˈpɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə] [grænd] ['tu:tər] [wen] .
Report this to Grand Tutor Wen .
报告 这 到 盛大 导师 温 .

来报与闻太师，

[ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ['ɔ:rdərd] ['evriwʌn] [tu;; tə] [hed] [west] .
The Grand Tutor ordered everyone to head west .
这 盛大 导师 订购 每个人 到 头 西方 .
太师命众人往西行，

[ðei] [wɔ:kt] ['sləʊli] ['fɔ:rwərd] .
They walked slowly forward .
他们 步行 缓慢地 向前 .
迤逦望前而走。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðɪs] ['wɒdkʌtər] [ɪz] [laɪk] .
I wonder what this woodcutter is like .
我 想知道 什么 这 樵夫 是 喜欢 .
不知这樵子，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [jæn] ['dʒi:ən][ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It was Yang Jian in disguise .
它 曾是 杨 建 在 伪装 .
乃是杨戩变化的，

[hi;; hi] [də'rektɪd] [grænd] ['tu:tər] [wen] [tu;; tə]['dʒu:] [bɔ:n] [rɪdʒ] .
He directed Grand Tutor Wen to Jue Long Ridge .
他 指导 盛大 导师 温 到 珏 长的 岭 .
指引闻太师往绝龙岭来。

[naʊ] , ['æftər] [grænd] ['tu:tər] [wen] [hæd; həd] ['trævlɪd] ['twenti] [li] ,
Now , after Grand Tutor Wen had traveled twenty li ,
现在 , 后 盛大 导师 温 有 旅行 二十 李 ,
且说闻太师行有二十里，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['dræɡən] [rɪdʒ] .
Look at the Dragon Ridge .
看 在 这 龙 岭 .
看看至绝龙岭，

[haʊ] [prɪ'sɪpɪtəs] !
How precipitous !
如何 陡峭 !
好险峻！

[bʌt; bət][wi;; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :
但见：

[mə'dʒestɪk] ['maʊntnz] ,
Majestic mountains ,
雄伟 山脉 ,
巍巍峻岭，

[pi:ks] [ænd; ənd] ['rɪdʒɪz] ;
Peaks and ridges ;
山峰 和 山脊 ;
峰峦；

[di:p] [stri:m] , [sti:p] [rə'vi:n] , [stoʊn] [bi:m] [brɪdʒ]
Deep stream , steep ravine , stone beam bridge
深的 溪流 , 陡 峡谷 , 石头 光束 桥
溪深涧陡石梁桥，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['tretʃərəs] [wɪð; wɪθ] [sti:p] [klɪfs] .
It is naturally treacherous with steep cliffs .
它 是 自然 奸诈 和 陡 悬崖 .
天生险恶峭崖悬。

[ˈtaɪɡər] [hed] [stoʊn] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpoozɪŋ] .
Tiger Head Stone has always been majestic and imposing .

老虎 头 石头 有 总是 到过 雄伟 和 气势磅礴 .
虎头石长就雄威，

[ðə; ðɪ] [ˈstreɪndʒli] [ˈfeɪpt] [ˈpaɪnz] [ænd; ənd] [ˈsaɪprɪsɪz] [rɪˈzemb(ə)l] [kɔɪld] [ˈdræɡənz] .
The strangely shaped pines and cypresses resemble coiled dragons .

这 奇怪的 形状 松树 和 柏树 类似 卷曲 龙 .
奇松怪柏若龙蟠，

[ˈæzər] [skaɪz] [ænd; ənd][ˈkrɪmz(ə)n][ˈmeɪp(ə)l] [li:vz] [fɔ:rm][ə; eɪ][ˈvɜ:rd(ə)nt] [ˈkæənəpi] .
Azure skies and crimson maple leaves form a verdant canopy .

Azure 天空 和 赤红 枫 树叶 形式 一个 葱茏 树冠 .
碧落丹枫如翠盖。

[klaʊd] [ænd; ənd] [fɑ:g] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n]
Cloud and fog formation

云 和 多雾路段 形成
云迷雾阵，

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pi:k] [ˈpiəsɪz] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [naɪnθ] [ˈhev(ə)n] ;
The mountain peak pierces straight into the ninth heaven ;

这 山 顶峰 穿孔 直的 进入 这 第九 天堂 ;
山巅直透九重霄；

[ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tərfɔ:l] [floʊz] [ˈswɪftli] .
The waterfall flows swiftly .

这 瀑布 流量 迅速地 .
瀑布奔流，

[,aɪ ˈti:] [floʊz] [ˈswɪftli] [fɔ:r; fər] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
It flows swiftly for hundreds of miles .

它 流量 迅速地 为了 数百 的 英里 .
潺一泻千百里。

[ɪts] [soʊ][bæd] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [kroʊ] [ɔ:r][ə; eɪ] [ˈspæroʊ] [kɑ:nt] [flaɪ][ðer; ðər] .
It's so bad that even a crow or a sparrow can't fly there .

它是 所以 坏的 那 甚至 一个 乌鸦 或者 一个 麻雀 不能 飞 那里 .
真个是鸦雀难飞，

[ðə; ðɪ] [lɔ:ŋ] [roʊd] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [pəˈdestriənz] [əˈvɔɪd] ;
The long road is a place where pedestrians avoid ;

这 长的 路 是 一个 地方 在哪里 行人 避免 ;
漫道是行人避迹；

[smoʊk] [ænd; ənd] [heɪz] [əbˈskjʊr] [ðə; ðɪ] [vju:] .
Smoke and haze obscure the view .

抽烟 和 阴霾 朦胧 这 看法 .
烟岚障目，

[ðə; ðɪ] [ɜ:rɪb] - [ˈgæðərɪŋ] [ˈferɪ] [bɔɪ] [fɪrd] [ˈdeɪndʒər] .
The herb - gathering fairy boy feared danger .

这 草本植物 - 采集 仙女 男生 害怕 危险 .
采药仙童怕险。

[ðə; ðɪ] [fi:ldz] [ɑ:r; ər] [ˌoʊvərˈgroʊn] [wɪð; wɪθ] [θɔ:rnz] [ænd; ənd] [bˈræmblz] .
The fields are overgrown with thorns and brambles .

这 字段 是 长得太茂盛了 和 荆棘 和 荆棘 .
荆榛塞野，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [ˈwʊdˌkʌtər] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l] ;
It's difficult for woodcutters to travel ;

它是 难的 为了 伐木工 到 旅行 ;
打柴樵子难行；

[waɪld] [ʃi:p] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [si:mɪd] [tu:; tə] [ʃʌt(ə)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
Wild sheep and horses seemed to shuttle back and forth .
荒野 羊 和 马匹 似乎 到 穿梭 后退 和 前进 .

胡羊野马似穿梭，

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['ræbəts] [ænd; ənd] ['maʊnt(ə)n] ['ɑ:ksn][ɑ:r; ər] [ə'reɪndʒd] [laɪk] [ə; eɪ][ʼbæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The cunning rabbits and mountain oxen are arranged like a battle formation .
这 狡猾 兔子 和 山 牛 是 安排 喜欢 一个 战斗 形成 .

狡兔山牛如布阵。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[elf] [dwelz] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['bɑʊndləs] [græs] .
Elf dwells amidst the boundless grass .
精灵 居住地 在.....之中 这 无边无际 草 .

草迷四野有精灵，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [grett] ['deɪndʒər][ænd; ənd] ['meni] [fə'rouʃəs] [bi:sts] .
It is a place of great danger and many ferocious beasts .
它 是 一个 地方 的 伟大的 危险 和 许多 凶猛 野兽 .

奇险惊人多恶兽。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [grænd] ['tu:tər] [wen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ˈdʒu:] [lɔ:ŋ] [rɪdʒ] ,
It is said that when Grand Tutor Wen arrived at Jue Long Ridge ,
它 是 说 那 什么时候 盛大 导师 温 到达的 在 珏 长的 岭 ,

话说闻太师行至绝龙岭，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [rɪdʒ] ,
Just as they were about to enter the ridge ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 岭 ,

方欲进岭，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [sti:p] ['maʊnt(ə)n] [tə'reɪn] ,
Seeing the steep mountain terrain ,
看到 这 陡 山 地形 ,

见山势险峻，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['pʌz(ə)ld] ;
I was very puzzled ;
我 曾是 非常 困惑 ;

心下甚是疑惑；

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['fɪgjər] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ([wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [hænd] " [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd][ə; eɪ] **Suddenly , a figure appeared on the left (with a " hand " on the left and a**
突然 , 一个 数字 出现 在 这 左边 (和 一个 " 手 " 在 这 左边 和 一个
" ['plætɆ:rm] " [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt]) .
" platform " on the right) .
" 平台 " 在 这 正确的) .

猛□（左提“手”右“台”）头见一道人，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] - ['ju:nɪfɔ:rm] ,
Wearing a Suiwado uniform ,
穿着 一个 - 制服 ,

穿水合道服，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] ['jʌn] - [frʌm; frəm] [ju:zu:] [keɪv] [ɪn] [ˌdʒɒŋ'ndɑ:n] ['maʊnt(ə)n] .
I recognized him as Yun Zhongzi from Yuzhu Cave in Zhongnan Mountain .
我 认可 他 作为 云 - 从 玉珠 洞穴 在 中南 山 .

认得是终南山玉柱洞云中子。

[grænd] ['tu:tər] [wen] ['hɜ:ɾɪdli] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
Grand Tutor Wen hurriedly stepped forward and asked :
盛大 导师 温 匆匆 步 向前 和 问 :

闻太师慌忙上前问曰：

[wʌt] ['bɪznəs] [du:][ju:; jɔ][hæv; həv] [hɪr] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ?
What business do you have here , fellow Daoist ?
什么 商业 做 你 有 这里 , 同伴 道家 ?

“道兄在此何干？”

['jʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɔ:rdərz][ʌv; əv] [ræn] ['den] . "
" This humble Taoist priest is acting on the orders of Ran Deng . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 是 表演 在 这 订单 的 兰 邓 . "

“贫道奉燃灯命，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jɔ] , ['brʌðər] , [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] .
I have been waiting for you , brother , for a long time .
我 有 到过 等待 为了 你 , 兄弟 , 为了 一个 长的 时间 .

在此等兄多时。

[ðɪs] [ɪz]['dʒu:] [bɔ:ŋ] [ɾɪdʒ] .
This is Jue Long Ridge .
这 是 珪 长的 岭 .

此处是绝龙岭，

[ju:; jɔ][ɑ:r; əɾ][ɪn][ə; eɪ] ['despəɾət] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
You are in a desperate situation .
你 是 在 一个 绝望的 情况 .

你逢绝地，

[waɪ] [nɑ:t] [sə'rendər] ?
Why not surrender ?
为什么 不是 投降 ?

何不归降？

[grænd] ['tu:tər] [wen] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Grand Tutor Wen laughed loudly and said :
盛大 导师 温 笑了 高声 和 说 :

“闻太师大笑曰：”

['jʌn] - !
Yun Zhongzi !
云 - !

云中子！

[ju:; jɔ] [tri:t] [em 'i:] , [wen] [dʒɒŋ] , [laɪk] [ə; eɪ] [mɪr] ['ɪnfənt] .
You treat me , Wen Zhong , like a mere infant .
你 对待 我 , 温 钟 , 喜欢 一个 仅仅 婴儿 .

你把我闻仲当作稚子婴儿，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [ɪn'kaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['despəɾət] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
How could I have encountered such a desperate situation ?
如何 可以 我 有 遭遇 这样的 一个 绝望的 情况 ?

怎言吾逢绝地，

[ɑ:r; əɾ][ju:; jɔ] ['traɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [em 'i:] ?
Are you trying to deceive me ?
是 你 尝试 到 欺骗 我 ?

以此欺吾？

[jʊː; jɔ̃][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [prækˈtɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [tekˈniːk] .
You must be a practitioner of the Five Elements technique .
你 必须 是 一个 实践者 的 这 五 元素 技术 .

你莫非五行之术，

[ˌnoʊtɪfɪˈkeɪ(ə)n][ˈvaɪə][ðə; ði] [ˈtʃæn(ə)] ;
Notification via the channel ;
通知 通过 这 渠道 ;

在道通知；

[jʊː; jɔ̃][ɑːr; ər] [ˈmɑːkɪŋ] [em ˈiː] [laɪk] [ðɪs] [naʊ] .
You are mocking me like this now .
你 是 嘲讽 我 喜欢 这 现在 .

你今如此戏我，

[wɒt] [bɔː] [kæn; kən][jʊː; jɔ̃] [ˈpɑːsəbli] [juːz] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [em ˈiː] ?
What law can you possibly use to punish me ?
什么 法律 能 你 可能 使用 到 惩治 我 ?

看你有何法治我？

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

“云中子曰：”

[jʊː; jɔ̃] [der] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] !
You dare come to this place !
你 敢 来 到 这 地方 !

你敢到这个所在来！

" [grænd] [ˈtuːtər] [wɪl] [səˈfaɪs] . "
" Grand Tutor will suffice . "
" 盛大 导师 将要 足够了 . "

“太师就行，

[ˈjʌn] - [juːst] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [ˈdʒenəreɪt] [ˈθʌndər] .
Yun Zhongzi used his hand to generate thunder .
云 - 用过的 他的 手 到 产生 雷 .

云中子用手发雷，

[eɪt] [ˈpɪləs] [ʌv; əv][dɪˈvaɪn][ˈfaɪər] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flæt] [graʊnd] , [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
Eight pillars of divine fire rose from the flat ground , reaching the heavens .
八 柱子 的 神圣的 火 玫瑰 从 这 平坦的 地面 , 到达 这 天 .

平地下长出八根通天神火柱，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊvər] [θriː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tɔːl] [ænd; ənd] [lɔːŋ] .
It is over three zhang tall and long .
它 是 超过 三 张 高的 和 长的 .

高有叁丈馀长，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [ɪn][daɪˈæmɪtər] .
It is more than ten feet in diameter .
它 是 更多的 比 十 脚 在 直径 .

圆有丈馀，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm][ænd; ənd] [dəˈrek(ə)nz]
According to the eight trigrams and directions
根据 到 这 八 三卦 和 方向

按八卦方位，

[ˈtʃɪˈæŋ] , [ˈkæn] , [dʒen] , [ʒen] , [ʃuːn] , [li] , [ˈkʌn] , [diː juː ˈaɪ] .
Qian , Kan , Gen , Zhen , Xun , Li , Kun , Dui :
钱 , 坎 , Gen , 真 , 迅 , 李 , 昆 , 酒后驾车 .

乾坎艮震巽离坤兑。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [stəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Grand Tutor Wen stood in the middle and shouted :
盛大 导师 温 站立 在 这 中间 和 喊叫 :

闻太师站在当中大呼曰:”

[wʌt] [trɪk] [du:][ju:; jə][hæv; həv][tu:; tə][træp][,em ˈi:][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈpɪlər] ?
What trick do you have to trap me with this pillar ?
什么 诡计 做 你 有 到 陷阱 我 和 这 支柱 ?

你有何术用此柱困我？

" [ˈʌn] - [,ʌnˈli:ft] [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [rɔ:r] . "
" Yun Zhongzi unleashed a thunderous roar . "
" 云 - 释放 一个 雷鸣 吼 : "

“云中子发手雷鸣，

[ʃeɪk] [ðɪs] [ˈpɪlər] [ˈoʊpən] .
Shake this pillar open .
摇 这 支柱 打开 :

将此柱震开，

[,ɪnˈsaɪd] [i:tʃ] [ˈkɔ:ləm] ,
Inside each column ,
里面 每个 柱子 ,

每一根柱内，

[ˈfɔ:rti] - [naɪn] [ˈfaɪər] [ˈdrægənz] [əˈpɪrd] .
Forty - nine fire dragons appeared .
四十 - 九 火 龙 出现 :

现出四十九条火龙，

[ˈfɪrslɪ] [sɔ:rɪŋ] .
Fiercely soaring .
激烈地 翱翔 :

烈飞腾。

[grænd] [ˈtu:tər] [wen] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Grand Tutor Wen laughed loudly and said :
盛大 导师 温 笑了 高声 和 说 :

闻太师大笑曰:”

[ˈes(ə)ns] [ˈraɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ]
Essence rising from the earth
本质 上升 从 这 地球

离地之精，

[ˈevriwʌn] [noʊz] [haʊ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Everyone knows how to escape .
每个人 知道 如何 到 逃脱 :

人人会遁，

[ˈfaɪər][ˈmædʒɪk] ,
Fire magic ,
火 魔法 ,

火中之术，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l][du:][,aɪ ˈti:] .
They can all do it .
他们 能 全部 做 它 :

个个皆能，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [trɪk] [dɪˈsi:v] [,em ˈi:] ?
How could this trick deceive me ?
如何 可以 这 诡计 欺骗 我 ?

此术焉能欺吾？

" [ˈfaɪər] - [əˈvɔɪdəns] [tekˈni:k] "
" **Fire - avoidance technique** "
" 火 - 回避 技术 "

“掬定避火诀，

[ðə; ði] [grænd] [ˈtu:tər] [stʊd] [ɪnˈsaɪd] .
The Grand Tutor stood inside .
这 盛大 导师 站立 里面 .

太师站於里面，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈfaɪər] ?
How can you tell if it's a good fire ?
如何 能 你 告诉 如果 它是 一个 好的 火 ?

怎见得好火？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðɪs] [ˈfaɪər][ɪz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] ,
This fire is extraordinary ,
这 火 是 非凡的 ,

此火非同凡体，

[ðə; ði] [θri:] [ˈfæməliz] [hæv; həv] [səkˈsesfəli] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:rsɪz] ;
The three families have successfully joined forces ;
这 三 家庭 有 成功地 加入 力量 ;

叁家会合成功；

[ðə; ði][ˈhɪrəʊ] [əˈloʊn] [ˈɑ:kjupaɪz] [ðə; ði] [graʊnd] .
The hero alone occupies the ground .
这 英雄 独自的 占据 这 地面 .

英雄独占离地，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈtɜ:rbjələnt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwind] .
It was as turbulent as a whirlwind .
它 曾是 作为 湍流 作为 一个 旋风 .

浑同九转旋风。

[ˈtʃɛŋ] [tʊŋ] [dʒʊŋ] [hwu:] ,
Cheng Tong Zhong Huo ,
程 童 钟 霍 ,

成通中火，

[ˈsevrəl] [ˈpɔɪzənəs] [ˈdrægənz] [wɜ:r; wər] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd] ;
Several poisonous dragons were hidden inside ;
一些 有毒 龙 是 隐 里面 ;

内藏数条毒龙；

[eksˈheɪlɪŋ] [smʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ]
Exhaling smoke from the mouth
呼气 抽烟 从 这 嘴

口内喷烟吐，

[ðə; ði] [klɔ:z] [ænd; ənd] [ti:θ] [tɜ:rnd] [braɪt] [red] [wen] [ðeɪ] [mu:vd] .
The claws and teeth turned bright red when they moved .
这 爪子 和 牙齿 转向 明亮的 红色的什么时候 他们 已搬 .

爪牙动处通红。

[bɔɪl] [ðə; ði] [ˈbɪtər] [si:] [draɪ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈveri] [end] .
Boil the bitter sea dry to the very end .
熬 这 苦的 海 干燥 到 这 非常 结尾 .

苦海煮乾到底，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [bə:nd] [daʊn] , ['li:viŋ] ['oʊnli] ['hɑ:ləʊ] [stəʊnz] .
The mountain was burned down , leaving only hollow stones .
这 山 曾是 烧伤 向下 , 离开 仅有的 空洞的 石头 .
逢山烧得石空；

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [tu:; tə] [æʃ] [ə'pɑ:n] ['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] [wʊd] .
It turns to ash upon contact with wood .
它 转弯 到 灰 之上 接触 和 木头 .
遇木即成灰烬，

[wen] [goʊld][ɪz] [ɪn'kaʊntər] , [,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] .
When gold is encountered , it transforms into a rainbow .
什么时候 金子 是 遭遇 , 它 变换 进入 一个 彩虹 .
逢金化作长虹。

- [fɜ:rst] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pə'zi:(ə)n] ,
Suiren first came out of his position ,
- 第一的 来了 出去 的 他的 位置 ,
燧人初出定位，

['mu:li][wʌz; wəz][bɔ:rn] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ;
Muli was born without a trace ;
穆利 曾是 出生 没有 一个 痕迹 ;
木里生来无踪；

[rər] ['treʒərz] [kən'teɪnɪŋ] ['θʌndər] [ænd; ənd]['faɪər] [wɪ'ðɪn] [stəʊnz] .
Rare treasures containing thunder and fire within stones .
稀有的 宝藏 包含 雷 和 火 之内 石头 .
石中雷火稀奇宝，

[ðə; ði]['goʊldən] [laɪt] [ʌv; əv] [sʌ'mɑ:di] ['faɪnz] [θru:] [ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
The golden light of Samadhi shines through the nine heavens .
这 金的 光 的 三摩地 闪耀 通过 这 九 天 .
叁昧金光透九重。

[ɪn][ðə; ði] ['hevəns] , [,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ðæt] [kə'mju:nikeɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [braɪt] ['empərər] .
In the heavens , it is the sun that communicates with the Bright Emperor .
在 这 天 , 它 是 这 太阳 那 沟通 和 这 明亮的 皇帝 .
在天为日通明帝，

['loʊkəli] [prə'du:st] [sɪgə'rets] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] - ['stri:mɪd] ['hu:lɪgənz] ;
Locally produced cigarettes and live - streamed hooligans ;
本地 生产 香烟 和 居住 - 流媒体 流氓 ;
在地生烟活编氓；

[ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['ɔ:rgənz] , [ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz][ðə; ði] ['mæstər] .
Of the five internal organs , the heart is the master .
的 这 五 内部的 器官 , 这 心 是 这 掌握 .
在人五藏为心主，

[ðə; ði][ɪn'tɜ:rn(ə)l]['faɪər] [tek'ni:k] [ɪz] [kwɑɪt] ['dɪfrənt] .
The internal fire technique is quite different .
这 内部的 火 技术 是 相当 不同的 .
火内玄功大不同。

['raʊ] [dʒʌŋ][ɪz][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['bi:ɪŋ] .
Rao Jun is a celestial being .
拉奥 俊 是 一个 天体 存在 .
饶君就是神仙体，

[wen] [ðeɪ] [met] [em 'i:] , [ðeɪ] [fled] , [ðer; ðər] [aɪz] ['loʊə-d] .
When they met me , they fled , their eyes lowered .
什么时候 他们 遇见 我 , 他们 逃亡 , 他们的 眼睛 降低 .
遇我离逃眼下倾。

[,aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][grænd][ˈtuːtəɹ][wen][tʊk][aʊt][ðə;ði][ˈfaɪəɹ]-[əˈvɔɪdəns][tekˈniːk] .
It is said that Grand Tutor Wen took out the fire - avoidance technique .
它是说那盛大导师温采取出去这火 - 回避技术 .

话说闻太师掬定避火诀，

[ˈstændɪŋ][ɪn][ðə;ði][ˈmɪd(ə)l] ,
Standing in the middle ,
常设在 这 中间 ,

站於中间，

[hiː;hi][ˈʃaʊtɪd][frʌm;frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə;ði][ˈfaɪəɹ]:
He shouted from inside the fire :
他喊叫从里面这火 :

在火内大呼曰：

"[ˈjʌn]-!"
" Yun Zhongzi ! "
" 云 - ! "

“云中子！

[jɔːr;jəɹ][ˈdaʊɪst][skɪlz][ɑːr;əɹ][ˈoʊnli][soʊ]-[soʊ] .
Your Taoist skills are only so - so .
你的道教技能是仅有的所以 - 所以 .

你的道术也只如此，

[aɪ][wɪl][nɑːt][steɪ][lɔːŋ] .
I will not stay long .
我 将要 不是 停留 长的 .

吾不久居，

[aɪm][ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

吾去也。”

[raɪz][ʌp]
Rise up
上升 向上

往上一升，

[ðeɪ][roʊd][əˈweɪ][ɑːn][ə;eɪ][biːm][ʌv;əv][laɪt] .
They rode away on a beam of light .
他们骑离开在一个光束的光 .

驾遁光就走。

[,ʌnbɪˈnoʊnst][tuː;tə][ˈjʌn]-, [hiː;hi][hæd;həd][plænd][tuː;tə][juːz][ðə;ði][ˈpɜːrp(ə)l][ˈɡoʊld] □ ([left] **Unbeknownst to Yun Zhongzi , he had planned to use the Purple Gold □ (left**

[saɪd]"[ˈɡoʊld]") [ʌv;əv][ðə;ði][ˈbɜːrɪŋ][læmp][ˈdaʊɪst] .
side " Gold ") of the Burning Lamp Daoist .
边 " 金子 ") 的 这 燃烧 灯 道家 .

不知云中子预将燃灯道人紫金□（左“金”

([raɪt]) [ðə;ði][ˈwʊd(ə)n][boʊl][wʌz;wəz][nɑːkt][daʊn] .
(Right) The wooden bowl was knocked down .
(正确的) 这 木制的 碗 曾是 敲门 向下 .

右) 木“) 盂磕住，

[,aɪˈtiː][wʌz;wəz][æz;əz][ɪf][ə;eɪ][lɪd][hæd;həd][bɪn][ˈpleɪst][ɑːn][tɑːp][ʌv;əv][,aɪˈtiː] .
It was as if a lid had been placed on top of it .
它 曾是 作为 如果 一个 盖 有 到过 放置 在 顶部 的 它 .

浑如一盖盖定，

[aɪ] [ˈlɜːrniɪd] [frʌm; frəm] [grænd] ['tuːtər] [wen] [ðæt]
I learned from Grand Tutor Wen that
我 学习 从 盛大 导师 温 那

闻太师那里得知，

[rʌʃ] [ˈʌpwərdz]
Rush upwards
匆忙 向上

往上一冲，

[ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌst] .
The blazing crown of the heavens was knocked to the dust .
这 炽烈 王冠 的 这 天 曾是 敲门 到 这 灰尘 。

把九霄烈冠撞落尘埃，

[hɜːr; hər] [blæk] [her] [wʌz; wəz][ɔːl] [luːs] .
Her black hair was all loose .
她 黑色的 头发 曾是 全部 松动的 。

青丝发俱披下，

[ðə; ði] [grænd] ['tuːtər] [ˈʃaʊtɪd] ,
The Grand Tutor shouted ,
这 盛大 导师 喊叫 ,

太师大叫一声，

[,aɪ 'tiː] [fel] [daʊn] .
It fell down .
它 跌倒 向下 。

跌将下来。

[ˈjʌn] - [ɪz] ['meɪkɪŋ] ['θʌndər] [,aʊt'saɪd] .
Yun Zhongzi is making thunder outside .
云 - 是 制作 雷 外部 。

云中子在外面发雷，

[ˈθʌndə,kləps] ['ekəʊd] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Thunderclaps echoed all around .
雷声 回声 全部 大约 。

四处有霹雳之声，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [fɪrs] .
The fire was fierce .
这 火 曾是 凶猛的 。

火势凶猛，

[pʊr] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ˈtʃeŋ] [tæŋ] ,
Poor Prime Minister Cheng Tang ,
贫穷的 主要的 部长 程 唐 ,

可怜成汤首相，

[tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər] [wʌnz] ['kʌntri]
To die for one's country
到 死 为了 一个人的 国家

为国捐躯，

[ə; eɪ] [soʊl] [keɪm] [tʊːrd] [ðə; ði] [kən'fəːd] [gɑːd][ˈplætˌfɔːrm] .
A soul came toward the Conferred God Platform .
一个 灵魂 来了 朝向 这 授予 上帝 平台 。

一道灵魂往封神台来，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv] [pʊr] ['blesɪŋz] ,
There is a God of Pure Blessings ,
那里 是 一个 上帝 的 纯的 祝福 ,

有清福神，

[ju:z] [ðə; ði][lɑ:rk][tu:; tə] [lɜr] [ðə; ði][grænd] ['tu:tər] .
Use the lark to lure the Grand Tutor .
使用 这 云雀 到 饵 这 盛大 导师 .

用百灵来引太师。

[ðə; ði][grænd] ['tu:tərz] ['lɔɪəlti] [rɪ'meɪnz] [ʌndɪ'mɪnɪʃt] .
The Grand Tutor's loyalty remains undiminished .
这 盛大 导师的 忠诚 遗迹 未减损 .

太师忠心不灭，

[ə; eɪ][spɑ:rk][ʌv; əv] [tru:] ['spɪrɪt] ,
A spark of true spirit ,
一个 火花 的 真的 精神 ,

一点真灵，

['bɔ:rouɪŋ] [ðə; ði][wɪnd] , [ðeɪ] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] - .
Borrowing the wind , they went directly to Chaoge .
借贷 这 风 , 他们 去 直接地 到 - .

借风迳至朝歌，

[kʌm] [si:] [kɪŋ] [dʒəu] .
Come see King Zhou .
来 看 国王 周 .

来见纣王，

[aɪ][,eɪ 'em] [ə'pi:lɪŋ] [ðɪs] ['mætər] .
I am appealing this matter .
我 是 上诉 这 事情 .

申诉此情。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['saɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [daɪr] ['terəs] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [wɪð; wɪθ][dɑ:dʒi] .
At this time , King Zhou was sitting on the Deer Terrace drinking wine with Daji
在 这 时间 , 国王 周 曾是 坐着 在 这 鹿 阳台 喝 葡萄酒 和 妲己
.
:
.

此时纣王正坐鹿台与妲己饮酒，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] ['dɪzi] .
Suddenly , I felt dizzy .
突然 , 我 毛毡 晕眩的 .

不觉一阵昏沈，

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
Lie down on the table
说谎 向下 在 这 桌子

伏几而卧，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][grænd] ['tu:tər] [ə'pɪəd] [br'saɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪ'mɒn,streɪtɪd] , ['seɪɪŋ] :
Suddenly , the Grand Tutor appeared beside him and remonstrated , saying :
突然 , 这 盛大 导师 出现 旁 他 和 抗议 , 说 :

忽见太师立於傍边谏曰:”

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] ['westərn] [ekspə'dɪ(ə)n] .
The old minister was ordered to lead the western expedition .
这 老的 部长 曾是 订购 到 带领 这 西 远征 .

老臣奉敕西征，

[rɪ'pi:tɪd] [dɪ'fi:ts]
Repeated defeats
重复 失败

屡战失利，

[ɔ:ɪ] ['efərts] [wɜ:ɹ; wər][ɪn] [veɪn] .
All efforts were in vain .
全部 努力 是 在 徒劳 .

枉劳无功，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ɪk'stɪŋkt] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] [ləndz] .
It has now been extinct in the Western Lands .
它 有 现在 到过 灭绝 在 这 西 土地 .

今已绝於西土。

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['dɪlɪdʒəntli] ['præktɪs] [bə'nevələnt] ['gʌvərnəns] .
May Your Majesty diligently practice benevolent governance .
可能 你的 威严 勤勉地 实践 仁慈 治理 .

愿陛下勤修仁政，

['si:kɪŋ] [waɪz] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [steɪt]
Seeking wise and capable officials to assist the state
寻求 明智的 和 有能力的 官员 到 协助 这 状态

求贤辅国，

[du:][nɑ:t] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [dɪ'bo:tfəri] .
Do not indulge in debauchery .
做 不是 放纵 在 放荡 .

毋肆荒淫，

[ker'ɑ:tɪk] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] ['gʌvərnmənt]
Chaotic and corrupt government
混乱 和 腐败 政府

浊乱朝政，

[du:][nɑ:t] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['ænsesetərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz] [ʌnɪm'pɔ:rt(ə)nt] .
Do not consider the ancestors and the state as unimportant .
做 不是 考虑 这 祖先 和 这 状态 作为 不重要 .

毋以祖宗社稷为不足重，

['pi:pəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['trʌstɪd] .
People's words are not to be trusted .
人们的 字 是 不是 到 是 可信 .

人言不足信，

[fɛɪt] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [fɪr] .
Fate is nothing to fear .
命运 是 没有什么 到 害怕 .

天命不足畏，

[tu:; tə] [rɪ'vɜ:rs] [pæst] [mɪ'steɪks] ,
To reverse past mistakes ,
到 撤销 过去的 错误 ,

力反前愆，

[pər'hæps][aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['sælvɪdʒd] .
Perhaps it can be salvaged .
也许 它 能 是 打捞 .

庶可挽回。

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['di:pəst] ['fi:lɪŋz] [wʌns] [mɔ:ɹ] .
The old minister wishes to express his deepest feelings once more .
这 老的 部长 愿望 到 表达 他的 最深 处 情怀 一次 更多的 .

老臣欲再诉深情，

[aɪˈtiː][ɪz] [fɪrd] [ðæt][hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [ˈdɪfɪkəlti] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]
It is feared that he will have difficulty entering the Investiture of the Gods
它 是 害怕 那 他 将要 有 困难 进入 这 授职 的 这 神
[ˈplætfɔːrm] .
platform .
平台 .

恐难进封神台耳，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [ˈliːvɪŋ] .
Your subject is leaving .
你的 主题 是 离开 .

臣去也。

" [ɡoʊ][dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [ˈplætfɔːrm] . "
Go directly to the Investiture of the Gods Platform . "
去 直接地 到 这 授职 的 这 神 平台 . "

“迳往封神台来，

[baɪ][ˈdʒiːən] [ɪntrəˈduːst] [ɪts] [soʊl] ,
Bai Jian introduced its soul ,
白 建 介绍 它是 灵魂 ,

柏鉴引进其魂，

[ˈkɑːntent] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pəˈzi(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈtaɪˈwɑːn] [streɪt] .
Content with his position within the Taiwan Strait .
内容 和 他的 位置 之内 这 台湾 海峡 .

安於台内。

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈwoʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][stɑːrt][ænd; ənd] [sed] :
King Zhou suddenly awoke with a start and said :
国王 周 突然 醒来 和 一个 开始 和 说 :

且说纣王猛然惊醒曰：“

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

异哉！

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

“妲己曰：”

[wʌt] [səˈpraɪzɪz] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ?
What surprises Your Majesty ?
什么 惊喜 你的 威严 ?

陛下有何惊异？

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [ˈhæpənd] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] .
King Zhou recounted what happened in his dream .
国王 周 叙述 什么 发生 在 他的 梦 .

“纣王把梦中事说了一遍，

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：“

[dri:mz] [ɑ:r; ər] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [hɑ:rt] .
Dreams are created by the heart .
梦想 是 创建 经过 这 心 .

梦由心作，

[ðɪs] ['lɒʊli] ['kɑ:ŋkjubain][ɔ:f(ə)n] ['hi:rz] [ʌv; əv][jʊr; jər]['mædʒəsti:z] ['wʌrɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [grænd] ['tu:tərz]
This lowly concubine often hears of Your Majesty's worries and the Grand Tutor's
这 卑微的 妾 经常 听到 的 你的 陛下的 担忧 和 这 盛大 导师的
[ˈwestərn] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
western expedition .
西 远征 .

贱妾常闻陛下忧虑闻太师西征，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] ['ɑ:mɪnəs] [saɪn] [ə'kɜ:rd] .
Therefore , this ominous sign occurred .
所以 , 这 不祥的 符号 发生 .

故此有这个惊兆，

[aɪ] [brɪ'li:v] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [ɪz][nɑ:t][wʌn][tu:; tə] [mɪs] [æn; ən] [ɑ:pər'tu:nəti] .
I believe that Grand Tutor Wen is not one to miss an opportunity .
我 相信 那 盛大 导师 温 是 不是 一 到 错过 一个 机会 .

料闻太师岂是失机之士。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪf] [ɑ:r; ər] [kə'rekt] .
The words of the wife are correct .
这 字 的 这 妻子 是 正确的 .

御妻之言是矣。

" ['ɔ:lweɪz] [pʊt] [jʊr; jər][maɪnd][æt; ət] [i:z] . "
" Always put your mind at ease . "
" 总是 放 你的 头脑 在 舒适 . "

“随时就放下心怀。

[ˈmi:nwaɪl] , ['zi:ʒə] [wɪð'dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile , Ziya withdrew his troops .
同时 , 齐亚 退出 他的 军队 .

且说子牙收兵，

[ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts] .
All the disciples came to report their achievements .
全部 这 门徒 来了 到 报告 他们的 成就 .

众门人都来报功。

['jʌn] - [kə'lektɪd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] ['pɪlər] .
Yun Zhongzi collected the Divine Fire Pillar .
云 - 集 这 神圣的 火 支柱 .

云中子收了神火柱，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ræn] ['den] [ɪz][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd] .
The story of the two returning to the mountain with Ran Deng is omitted .
这 故事 的 这 二 返回 到 这 山 和 兰 邓 是 省略 .

与燃灯二人回山去不表。

[ðen] , [wiː; wi] [wɪl] [tel] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['ʃen] - ['lɜːmɪŋ] [ʌv; əv] [grænd] ['tuːtər] [wenz] [deθ]
Then , we will tell the story of Shen Gongbao learning of Grand Tutor Wen's death
然后 , 我们 将要 告诉 这 故事 的 沈 - 学习 的 盛大 导师 温的 死亡
[æt; ət][ˈdʒuː] [bːŋ] [rɪdʒ] .
at Jue Long Ridge .
在 珞 长的 岭 ː

再讲申公豹知闻太师绝龙岭身亡，

[hiː; hi] ['diːpli] [heitɪd] ['ziːjə] ;
He deeply hated Ziya ;
他 深 憎恨 齐亚 ː

深恨子牙；

['siːkɪŋ] [ɪ'mɔːtlz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [θriː] [greɪt] ['maʊntnz]
Seeking immortals among the Five Sacred Mountains and Three Great Mountains
寻求 不朽者 之中 这 五 神圣 山脉 和 三 伟大的 山脉

往五岳叁山寻找仙客，

[hiː; hi] [ə'tækt] - [tuː; tə] [ə'vendʒ] [grænd] ['tuːtər] [wen] .
He attacked Xiqi to avenge Grand Tutor Wen .
他 遭到攻击 - 到 报仇 盛大 导师 温 ː

伐西岐为闻太师报仇。

[ə; eɪ] [deɪ] [trɪp] [tuː; tə] [faɪjuːn] [keɪv] [ɪn] [dʒəlbŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
A day trip to Fei Yun Cave in Jialong Mountain ,
一个 天 旅行 到 飞云 洞穴 在 嘉龙 山 ,

一日游至夹龙山飞云洞，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] , ['flaɪɪŋ] [ɪn] .
Riding a tiger , flying in .
骑术 一个 老虎 , 飞行 在 ː

跨虎飞来，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [siːn] ['dʒʌmpɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [klɪf] .
Suddenly , a child was seen jumping and playing on the cliff .
突然 , 一个 孩子 曾是 已见 跳 和 玩耍 在 这 悬崖 ː

忽见山崖上一小童跳耍，

['ʃen] - [dɪs'maʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪgər][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bɔɪ] .
Shen Gongbao dismounted from the tiger to look at the boy .
沈 - 下马 从 这 老虎 到 看 在 这 男生 ː

申公豹下虎来看此童儿，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [mæn] .
But he was a short man .
但 他 曾是 一个 短的 男人 ː

却是一个矮子，

[hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [fiːt] [tɔːl] .
He was no more than four feet tall .
他 曾是 不 更多的 比 四 脚 高的 ː

身不过四尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['æʃ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 ː

面如土色。

['ʃen] - [sed] ː
Shen Gongbao said ː
沈 - 说 ː

申公豹曰：

" [jʌŋ] [mæn] , [hu:z] ['fæməli][ɑ:r; ər][ju:; jə][frʌm; frəm] ? "

" Young man , whose family are you from ? "

" 年轻的 男人 , 谁 家庭 是 你 从 ? "

“那童儿你是那家的？ ”

[ˈti ju] - [sɔ:] [ə; ei][ˈdaʊst] [pri:st] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Tu Xingsun saw a Taoist priest calling him .

图 - 锯 一个 道教 牧师 呼叫 他 .

土行孙见一道人叫他，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] , [bəʊd] , [ænd; ənd] [sed] :

He stepped forward , bowed , and said :

他 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :

上前施礼曰：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] ['ti:tʃər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" Where did the teacher come from ? "

" 在哪里 做过 这 老师 来 从 ? "

“老师那里来？ ”

['ʃen] - [sed] :

Shen Gongbao said :

沈 - 说 :

申公豹曰：

" [aɪm] ['hedɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['aɪlənd] ? "

" I'm heading towards the island ? "

" 我是 标题 向 这 岛 ? "

“我往海岛来？ ”

[ˈti ju] - [sed] :

Tu Xingsun said :

图 - 说 :

土行孙曰：

" [ɪz][ðə; ði] ['ti:tʃər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒi:] [sekt] [ɔ:r][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] ? "

" Is the teacher from the Jie Sect or the Chan Sect ? "

" 是 这 老师 从 这 杰 教派 或者 这 陈 教派 ? "

“老师是截教是阐教？ ”

- [sed] :

Gongbao said :

- 说 :

公豹曰：

" - " .

" Chanjiao " .

" - " .

“阐教。”

[ˈti ju] - [sed] :

Tu Xingsun said :

图 - 说 :

土行孙曰：

" [hi:; hi][ɪz][maɪ]['mɑ:r(ə)][ˈʌŋk(ə)] . "

" He is my martial uncle . "

" 他 是 我的 武术 叔叔 . "

“是吾师叔。”

['ʃen] - [sed] :

Shen Gongbao said :

沈 - 说 :

申公豹曰：

[ˈhuː] [ɪz][jɔː; jər] [ˈmæstər] ?
Who is your master ?
WHO 是 你的 掌握 ?

“你师是谁，

[ˈwɒts] [jɔː; jər] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫甚名字？ ”

[ˌti ˌju] - [rɪˈplaɪd] :
Tu Xingsun replied :
图 - 回复 :

土行孙答曰：

[maɪ] [ˈmæstər] [ɪz] - .
My master is Julusun .
我的 掌握 是 - :

“我师父是惧留孙，

[ðə; ði] [ˈdɪsəplz] [neɪm] [ɪz][ˌti ˌju] - .
The disciple's name is Tu Xingsun .
这 门徒的 姓名 是 图 - :

弟子叫做土行孙。”

[ˈʃen] - [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Shen Gongbao also said :
沈 - 还 说 :

申公豹又曰：

[haʊ] [ˈmeni] [ˈɪrɪz] [hæv; həv][juː; jəʊ] [bɪn] [ˈlɜːrnɪŋ] [jɔː; jər][kraːft] ?
How many years have you been learning your craft ?
如何 许多 年 有 你 到过 学习 你的 工艺 ?

“你学艺多少年了？ ”

[ˌti ˌju] - [rɪˈplaɪd] :
Tu Xingsun replied :
图 - 回复 :

土行孙答曰：

" [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [ʌv; əv] [ˈlɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmæstəri] . "
" A century of learning and mastery . "
" 一个 世纪 的 学习 和 精通 . "

“学艺百载。”

[ˈʃen] - [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Shen Gongbao shook his head and said :
沈 - 摇晃 他的 头 和 说 :

申公豹摇头曰：

" [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [juː; jəʊ][kæn; kən] [əˈtʃiːv] [ɪmɔːrˈtæləti] . "
" I don't think you can achieve immortality . "
" 我 不 思考 你 能 达到 不朽 . "

“我看你不能了道成仙，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈɑːp(ə)n][ɪz][tuː; tə] [ˈkʌltɪvɪt] [ˈwɜːrldli] [welθ] [ænd; ənd][ˈstɜrtəs; ˈstætəs] .
The only option is to cultivate worldly wealth and status .
这 仅有的 选项 是 到 培育 世俗 财富 和 地位 .

只好修个人间富贵。”

[ˌti ˌju] - [æskt] :
Tu Xingsun asked :
图 - 问 :

土行孙问曰：

[wʌt] [ˈkɑːnstəˌtuːts] [ˈwɜːrldli] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] ?
What constitutes worldly wealth and honor ?
什么 构成 世俗 财富 和 荣誉 ?

“怎样是人间富贵？ ”

[ˈʃen] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [æz; əz][fɑːr][æz; əz][aɪ][kæn; kən] [siː] , [juː; jʊ] . . . "
" As far as I can see , you . . . "
" 作为 远的 作为 我 能 看 , 你 . . . "

“据我看你，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wer] [ə; eɪ][ˈpaɪθɑːn] - [ˈpætərnd] [belt] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
He had no choice but to wear a python - patterned belt and jade belt .
他 有 不 选择 但 到 穿 一个 Python - 图案 腰带 和 玉 腰带 .

只好披蟒腰玉，

[ðeɪ] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑːnərk] .
They enjoyed the wealth and privileges of a monarch .
他们 享受 这 财富 和 特权 的 一个 君主 .

受享君王富贵。”

[ˈti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] [ˈɪnʌf] ? "
" How can that be enough ? "
" 如何 能 那 是 足够的 ? "

“怎能得够？ ”

[ˈʃen] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [ɪf] [jʊə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
" If you're willing to come down the mountain ,
" 如果 你是 愿意的 到 来 向下 这 山 ,

“你肯下山，

[aɪl] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ] .
I'll write a letter recommending you .
患病的 写 一个 信 推荐 你 .

我修书荐你，

[səkˈses] [wʌz; wəz] [wɪˈðɪn] [riːtʃ] .
Success was within reach .
成功 曾是 之内 抵达 .

咫尺成功。”

[ˈti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [tel] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ɡoʊ] ? "
" Where did the teacher tell me to go ? "
" 在哪里 做过 这 老师 告诉 我 到 去 ? "

“老师指我往那里去？ ”

[ˈʃɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [aɪ] [ˌrekəˈmend] [juː; jʊ][ɡoo][tuː; tə] [ˈdɛŋ] - [pleɪs] [æt; ət] [sænʃən] [pæs] . "
" I recommend you go to Deng Jiugong's place at Sanshan Pass . "
" 我 推荐 你 去 到 邓 - 地方 在 三山 经过 : "

“荐你往叁山关邓九公处去，

[ɡreɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 :

大事可成。”

[ˈtiːju] - [rɪˈplaɪd] :
Tu Xingsun replied :
图 - 回复 :

土行孙谢曰：

" [ɪf] [ˈiːv(ə)n][æŋ; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv] [ˈprɒːɡres] [ɪz] [meɪd] ,
" If even an inch of progress is made ,
" 如果 甚至 一个 英寸 的 进步 是 制成 ,

“若得寸进，

[aɪ][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 :

感恩非浅。”

[ˈʃɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [wʌt] [skɪlz] [duː][juː; jʊ] [pəˈzes] ? "
" What skills do you possess ? "
" 什么 技能 做 你 具有 ? "

“你胸中有基本事。”

[ˈtiːju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [jɔː; jər][dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [skɪld] [æt; ət] [ˈtrævəlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "
" Your disciple is skilled at traveling a thousand miles . "
" 你的 弟子 是 熟练 在 旅行 一个 千 英里 : "

“弟子善能地行千里。”

[ˈʃɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [juː; jʊ][traɪ][ˌaɪˈtiː][ænd; ənd] [let] [ˌemˈiː] [siː] . "
" You try it and let me see . "
" 你 尝试 它 和 让 我 看 : "

“你试行我看。”

[ˈtiːju] - [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] ,
Tu Xingsun twisted his body ,
图 - 扭曲 他的 身体 ,

土行孙把身子一扭，

[ɪ'mi:diətli] [disə'pɪrɪŋ] ,
Immediately disappearing ,
立即地 消失 ,

即时不见，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Taoist priest was overjoyed .
这 道教 牧师 曾是 欣喜若狂 .

道人大喜。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ti ju] - [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi:; bi] ['krɔ:lɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly , Tu Xingsun appeared to be crawling out of the ground .
突然 , 图 - 出现 到 是 爬行 出去 的 这 地面 .

忽见土行孙往土里钻出来，

[ɡɔ:ŋ] [baʊ] [æskt] :
Gong Bao asked :
锣 包 问 :

公豹问曰：

" [jɜ:; jər] ['mæstər] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] . "
" Your master has the Immortal - Binding Rope . "
" 你的 掌握 有 这 不朽 - 结合 绳索 . "

“你师父有困仙绳，

[jʊə(r)] ['ɡoʊɪŋ] ,
You're going ,
你是 去 ,

你要去，

['teɪkɪŋ] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [wɪl] ['ɔ:lsoʊ][bi:; bi][ə; eɪ] [sək'ses] .
Taking two of them with you will also be a success .
采取 二 的 他们 和 你 将要 还 是 一个 成功 .

带下两根去也成的功。”

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [aɪ] [ʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“吾知道了。”

[ti ju] - [stoʊl] [hɪz; ɪz] ['mæstər] ['dʒu:] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
Tu Xingsun stole his master Ju Liusun's Immortal - Binding Rope .
图 - 偷窃 他的 掌握 朱 - 不朽 - 结合 绳索 .

土行孙盗了师父惧留孙的困仙绳，

[dʒeɪd][pɑ:t][ɪ'liksər]
Jade Pot Elixir
玉 锅 灵药

玉壶丹药，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:r; fər] [sænʃən] [pæs] .
We headed straight for Sanshan Pass .
我们 标题 直的 为了 三山 经过 .

迳往叁山关来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [ˈden] - [ɪz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n]
Chapter 53 Deng Jiugong is ordered to lead the western expedition
章 - 邓 - 是 订购 到 带领 这 西 远征

第五十叁回邓九公奉敕西征

[ðə; ði] [ˈweɪ] [ˈrɪvər] [ˈfloʊz] [ɑ:n] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The Wei River flows on day and night .
这 魏 河 流量 在 天 和 夜晚 .

渭水滔滔日夜流，

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈwɔ:rz] [ɪn] - [end] ?
When will the wars in Xiqi end ?
什么时候 将要 这 战争 在 - 结尾 ?

西岐征战几时休；

[ɪts] [ˈi:zi] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ˈtaɪgəz][ænd; ənd] [ˈlepədz] [hæv; həv] [left] [ðer; ðər] [dens] .
It's easy to say that tigers and leopards have left their dens .
它是 简单的 到 说 那 老虎 和 豹子 有 左边 他们的 巢穴 .

漫言虎豹离穴，

[əˈnʌðər] [ˈpɪksju:] [tri:] [stændz] [gɑ:rd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtəʊər] .
Another Pixiu tree stands guard over the enemy tower .
其他 貔貅 树 站立 警卫 超过 这 敌人 塔 .

又见貔貅树敌楼。

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈvɜ:rtʃu:] [ˈɔ:lweɪz] [brɪŋz] [ðə; ði] [ˈsɑ:roʊ] [ʌv; əv] [ˈweɪstɪŋ] [əˈweɪ] [wʌnz] [laɪf] .
Cultivating virtue always brings the sorrow of wasting away one's life .
耕作 美德 总是 带来 这 悲哀 的 浪费 离开 一个人的 生活 .

修德每愁糜白骨，

[dɪˈbɔ:tʃəri] [li:dz] [tu:; tə][ˈru:ɪn] ;
Debauchery leads to ruin ;
放荡 线索 到 废墟 ;

荒淫反自□（左“口”右“永”）金瓯；

[hu:] [nu:] [ðæt] [fert] [kʊd; kəd][bi:; bi][soʊ] [ˌʌnpɪˈdɪktəb(ə)] ?
Who knew that fate could be so unpredictable ?
WHO 知道 那 命运 可以 是 所以 不可预测的 ?

岂知天意多颠倒，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [kən'tɪnju:z] [ˌʌnəˈbeɪtɪd] .
The fighting continues unabated .
这 斗争 继续 持续不断 .

取次干戈不断头。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈʃen] - ,
Speaking of Shen Gongbao ,
请讲 的 沈 - ,

话说申公豹，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第84/165页

[ju:v] [gɑ:t][aɪ 'ti:] ['bækwərdz] , [ti ju] - [ɪz]['gouɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
You've got it backwards , Tu Xingsun is going down the mountain .
你已经 得到 它 向后 , 图 是 去 向下 这 山 .

说反了土行孙下山，

[hi; hi] [went] [ɔ:f][tu; tə] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ə'gen] .
He went off to various places again .
他 去 离开 到 各种各样的 地方 再次 .

他又往各处去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [hu:] ['ɪskeɪpt] [frʌm; frəm]['dʒu:] [b:ŋ] [rɪdʒ] [ðæt] [deɪ] .
Now , let's talk about the soldiers who escaped from Jue Long Ridge that day .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 士兵 WHO 逃脱 从 珏 长的 岭 那 天 .

且说当日绝龙岭逃回军士，

['entəɪŋ] [pæs] ,
Entering Sishui Pass ,
进入 洒水 经过 ,

进汜水关，

[ɪn'fɔ:rm][hæŋ] ['rɒŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ;
Inform Han Rong of this ;
通知 韩 荣 的 这 ;

报与韩荣说知；

[grænd] ['tu:tər] [wen] [daɪd][æt; ət]['dʒu:] [b:ŋ] [rɪdʒ] .
Grand Tutor Wen died at Jue Long Ridge .
盛大 导师 温 死亡 在 珏 长的 岭 .

闻太师死於绝龙岭，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu; tə] - .
The report was sent to Chaoge .
这 报告 曾是 发送 到 - .

随修表报进朝歌。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['maɪkrəʊ] - [si:d] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] ['nu:zpeɪpər] .
There was a micro - seed reading the newspaper .
那里 曾是 一个 微 - 种子 阅读 这 报纸 .

有微子看报，

[hi; hi] ['hɜ:rid] ['ɪntu:][ðə; ði][saɪd] [hɔ:l] .
He hurried into the side hall .
他 慌忙 进入 这 边 大厅 .

忙进偏殿，

[hi; hi] [boʊd] [tu; tə] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed to King Zhou and said :
他 鞠躬 到 国王 周 和 说 :

见纣王行礼称：

" ['mɪnɪstər] . "
" minister . "
" 部长 . "

“臣。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [aɪ][hæv; həv][nɔ:t] [ɪfu:d] [æn; ən]['i:dɪkt] . "
" I have not issued an edict . "
" 我 有 不是 发布 一个 法令 " :

“朕无旨，

[wʌt] [mə'mɔ:riəl] [dɪd] ['wæŋ] [bi: 'oʊ] [səb'mɪt] ?
What memorial did Wang Bo submit ?
什么 纪念馆 做过 王 波 提交 ?

王伯有何奏章？ ”

['weɪ]['zi:] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][grænd] ['tu:tər] [wen] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Wei Zi recounted the matter of Grand Tutor Wen to the emperor .
魏 zi 叙述 这 事情 的 盛大 导师 温 到 这 皇帝 :

微子把闻太师的事启奏一遍，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['grentli] [ə'la:rmd] :
King Zhou was greatly alarmed :
国王 周 曾是 非常 惊慌 :

纣王大惊:

" [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'ɡoʊ] ,
" In a daze a few days ago ,
" 在 一个 发呆 一个 很少 天 前 ,

“孤数日前恍惚之中，

['mɪŋ,mɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [grænd] ['tu:tər] [wen] [wʌz; wəz] ['prezəntɪŋ] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər]
Mingming saw that Grand Tutor Wen was presenting a memorial to the Emperor
明明 锯 那 盛大 导师 温 曾是 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝
[æt; ət][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] .
at the Deer Terrace .
在 这 鹿 阳台 :

明明见闻太师在鹿台奏朕，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言:

" [dɪ'fi:t] [æt; ət]['dʒu:] [lɔ:ŋ] [rɪdʒ] "
" Defeat at Jue Long Ridge "
" 击败 在 珣 长的 岭 "

「在绝龙岭失利」，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðɪs] [ɪz] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] ['hæpənd] [tə'deɪ] .
As expected , this is exactly what happened today .
作为 预期的 , 这 是 确切地 什么 发生 今天 :

今日果然如此。”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['tru:li] ['sædnɪd] .
King Zhou was truly saddened .
国王 周 曾是 真的 悲伤 :

纣王着实伤感。

[ðə; ði] [kɪŋ] [æskt] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , [bəuθ][sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] , [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
The king asked his attendants , both civil and military , and replied :
这 国王 问 他的 服务员 , 两个都 民用 和 军队 , 和 回复 :

王问左右文武曰:

" [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] [hæz; həz] [dʒʌst] [daɪd] , "
" The Grand Tutor has just died , "
" 这 盛大 导师 有 只是 死亡 , "

“太师新亡，

[pɔɪnt] [tu:; tə] [ðæt] ['ɑ:fɪsər] ,
Point to that officer ,
观点 到 那 官 ,

点那个员官，

[wi:; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃər] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [[æŋ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] - .
We must capture Jiang Shang and bring him to Chaoge .
我们 必须 捕获 江 尚 和 带来 他 到 - .

定要把姜尚拿解朝歌，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [grænd] ['tu:tər] ? "
" To avenge the Grand Tutor ? "
" 到 报仇 这 盛大 导师 ? "

与太师报仇？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɔ:t] [ri:tʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The officials discussed the matter but could not reach a decision .
这 官员 讨论 这 事情 但 可以 不是 抵达 一个 决定 .

众官共议未决，

[ə; eɪ] ['si:nɪər] [ə'fɪ(ə)l] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
A senior official stepped forward and reported :
一个 高级的 官方的 步 向前 和 据报道 :

有上大夫出班奏曰：

['dʒen(ə)rəl] [gɔ:n] - [ʌv; əv] [sænʃən] [pæs]
General Gong Dengjiu of Sanshan Pass
一般的 锣 - 的 三山 经过

“叁山关总兵宫邓九公，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪ'saɪsɪvli] [dɪ'fi:tɪd] ['mɑ:rkwɪs][i:] [[ʌn] [ʌv; əv]
The day before yesterday , they had already decisively defeated Marquis E Shun of
这 天 前 昨天 , 他们 有 已经 果断地 战败 侯爵 E 回避 的

[ðə; ði] [saʊθ] .
the South .
这 南 .

前日已大破南伯侯鄂顺，

[hi:; hi] [hæz; həz] [meɪd] ['nu:mərəs] [aʊt'stændɪŋ] [kɑ:ntrə'bju:ʃənz] ;
He has made numerous outstanding contributions ;
他 有 制成 很多的 杰出的 贡献 ;

屡建大功；

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'fi:t] - . . .
If we defeat Xiqi . . .
如果 我们 击败 - . . .

若破西岐，

[sək'ses] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Success cannot be achieved without this person .
成功 不能 是 已达成 没有 这 人 .

非此人不克成功。”

[kɪŋ] [dʒəu] ['ɪfʊ:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] :
King Zhou issued an edict :
国王 周 发布 一个 法令 :

纣王传旨：

" [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æks][ænd; ənd] ['hælbərd] . "
" Immediately dispatch the imperial axe and halberd . "
" 立即地 派遣 这 帝国 斧头 和 戟 . "

“速发自旄黄钺，

[ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] ;
The authority to wage war ;
这 权威 到 工资 战争 ;

得专征伐；

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [ɪ'miːdiətli] .
The official was dispatched immediately .
这 官方的 曾是 已派出 立即地 .

差官即往，

[ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] [fə'bidz] ['lɪŋgərɪŋ] .
The starry night forbids lingering .
这 繁星 夜晚 禁止 挥之不去的 .

星夜不许停留。”

[ˈmɪʃ(ə)n] [ˈɑːfɪsər] ['wæŋ] [ʒɛn] ,
Mission Officer Wang Zhen ,
使命 官 王 真 ,

使命官王贞，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][tuː; tə] [sænʃən] [pæs] .
He carried the imperial edict to Sanshan Pass .
他 携带 这 帝国 法令 到 三山 经过 .

持诏往叁山关来。

[ðə; ði] [hɔːrs] ['gæləpt] ['swɪftli] [ə'bɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
The horse galloped swiftly along the way .
这 马 疾驰 迅速地 沿着 这 方式 .

一路上马行如箭，

[ˈraɪdɪŋ] [aɪ 'tiː] , [aɪ 'tiː] [fluː] [ə'wei] ;
Riding it , it flew away ;
骑术 它 , 它 飞翔 离开 ;

骑去如飞；

[ðə; ði] ['ɔːtəm] [laɪt] [ɪz][dʒʌst] [raɪt] .
The autumn light is just right .
这 秋天 光 是 只是 正确的 .

秋光正好，

[ænd; ənd] - .
And Kanxing .
和 - .

和堪行。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [fɔːl] , [rɪːdz] ['skætər] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [breɪk] .
Thousands of mountains and rivers fall , reeds scatter and flowers break .
数千 的 山脉 和 河流 落下 , 芦苇 分散 和 花朵 休息 .

千山水落芦花碎，

[ə; eɪ] [fjuː] [triːz] , [ðer; ðər] [red] [liːvz] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] , [ɑːr; ər] [ɪn'təːksɪkətɪŋ] ;
A few trees , their red leaves fluttering in the wind , are intoxicating ;
一个 很少 树木 , 他们的 红色的 树叶 飘动 在 这 风 , 是 醉人 ;

几树风扬红叶醉；

[ðə; ði] [roʊd] [ɪz] [bɜ:st] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪstɪ] [reɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊdz] [ɑ:r; ə] [fju:] .
The road is lost in the misty rain , and the crowds are few .
这 路 是 丢失的 在 这 蒙蒙 雨 , 和 这 人群 是 很少 .

路迷烟雨散人稀，

[kri'sænθəməmz] [blu:m] [ɪn] ['freɪgrənt] ['splendər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['si:nəri] [ɪz] ['bju:trɪf(ə)l] .
Chrysanthemums bloom in fragrant splendor , and the mountain scenery is beautiful .
菊花 盛开 在 香 辉煌 , 和 这 山 风景 是 美丽的 .

黄菊芳菲山色丽。

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪz] [koʊld] , [ðə; ði] ['lɒʊtəs] [li:vz] [ɑ:r; ə] ['broʊkən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɜ:rs(ə)n] [ɪz] ['hæɡəd] .
The water is cold , the lotus leaves are broken , and the person is haggard .
这 水 是 寒冷的 , 这 莲花 树叶 是 破碎的 , 和 这 人 是 枯槁 .

水寒荷破人憔悴，

[waɪt] ['wɔ:tər] ['lɪlɪz] [ænd; ənd] [red] ['smɑ:twi:d] ['kʌvər] [ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] ;
White water lilies and red smartweed cover the riverbank ;
白色的 水 百合花 和 红色的 蓼 覆盖 这 河岸 ;

白苹红蓼满江干；

[ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] ['kæsts][ə; eɪ] ['loʊnli] ['ʃædʊ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [skaɪ] .
The setting sun casts a lonely shadow across the sky .
这 环境 太阳 演员 一个 孤独 阴影 穿过 这 天空 .

落霞孤长空坠，

[feɪnt] , [dɪm] [klaʊdz] [drɪft] [baɪ] .
Faint , dim clouds drift by .
头晕的 , 暗淡 云 漂移 经过 .

依稀暗淡野云飞。

[ðə; ði] [blæk] [bɜ:rd] [dɪ'pɑ:ts] .
The black bird departs .
这 黑色的 鸟 离开 .

玄鸟去，

[bɪn] [hɔ:ŋ'dʒi:] ,
Bin Hongzhi ,
垃圾桶 洪志 ,

宾鸿至，

[ðə; ði] [mə'loʊdiəs] [ænd; ənd] ['kæptɪvɪtɪŋ] [saʊnd] ['stɑ:rtld] [em 'i:] .
The melodious and captivating sound startled me .
这 悦耳动听 和 引人入胜 声音 惊慌 我 .

嘹唳唳惊人寐。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒɪ] [pæst] [θru:] [ðə; ði] ['pri:fektʃər] , [steɪts] , [ænd; ənd] ['kaʊntɪz] . . .
It is said that the angel passed through the prefectures , states , and counties . . .
它 是 说 那 这 天使 通过了 通过 这 县 , 各州 , 和 县 . . .

话说天使所过府州县司，

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] .
More than just one day .
更多的 比 只是 一 天 .

不止一日。

[deɪ] ['restɪd] [æt; ət] - [pəʊst] ['steɪ(ə)n] [ðæt] [deɪ] .
They rested at Sanshanguan Post Station that day .
他们 休息 在 - 邮政 车站 那 天 .

其日到了叁山关驿内安歇，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] ['dɛŋ] - ['mæn](ə)n] ;
Arriving at the front of Deng Jiugong's mansion ;
抵达 在 这 正面 的 邓 - 大厦 ；

到邓九公帅府前；

['dɛŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] ['dʒenrəlz] ,
Deng Jiugong and the other generals ,
邓 - 和 这 其他 将军们 ；

邓九公同诸将等，

[bɜ:rn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Burn incense and receive the imperial decree .
烧伤 香 和 收到 这 帝国 法令 ；

焚香接旨，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][wʌz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] :
The imperial edict was read aloud :
这 帝国 法令 曾是 读 大声 ；

开读诏曰：

" [ðə; ði] ['empɜ:z-z] ['kɔŋkwests] , "
" The emperor's conquests , "
" 这 皇帝的 征服 , "

“天子征伐，

[ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] ['pʌnɪʃ] ['treɪtəz] [ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Originally intended to punish traitors and save the people ,
起初 故意的 到 惩治 叛徒 和 节省 这 人们 ；

原为诛逆救民，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˌspɑ:nsə'bɪləti] [ʌv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [ə'ferz] [ˌaʊt'saɪd]
The general was entrusted with the responsibility of managing affairs outside
这 一般的 曾是 受托 和 这 责任 的 管理 事务 外部

[ðə; ði] ['pæləs] .
the palace .
这 宫殿 ；

大将专阍外之寄，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['æktɪŋ] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [tu;; tə] [seɪv] [ðoʊz] ['draʊnɪŋ] .
He was acting on behalf of Heaven to save those drowning .
他 曾是 表演 在 代表 的 天堂 到 节省 那些 溺水 ；

正代天行拯溺之权。

[ɜ:r; ər] - ['dɛŋ] - ,
Er Yuanrong Deng Jiugong ,
呃 - 邓 - ；

尔元戎邓九公，

[ə'kju:mjələɪtɪd] ['merɪts] [æt; ət] [sænʃən] [pæs]
Accumulated merits at Sanshan Pass
积累 优点 在 三山 经过

累功叁山关，

['strɪktli] [prɪ'vent] ['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] .
Strictly prevent entry and exit .
严格来说 防止 入口 和 出口 ；

严出入之防，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ə'la:rm][ɑ:n][ðə; ði] ['bɔ:rdər] ;
There is no alarm on the border ;
那里 是 不 警报 在 这 边界 ；

边烽无警；

[rɪ'tri:t] [frʌm; frəm][i:] [ʌnz] [rɪ'beljən]
Retreat from E Shun's rebellion
撤退 从 E 避 叛乱

退鄂顺之反叛，

[ðə; ði] ['vɪktəri] [wʌz; wəz] [ə'tʃi:vɪd] ['veri] ['kwɪkli] .
The victory was achieved very quickly .
这 胜利 曾是 已达成 非常 迅速地 .

奏捷甚速，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [wɜ:r; wər] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)] .
His achievements were remarkable .
他的 成就 是 卓越 .

懋绩大焉。

[dʒi][fa:][ɪz] [naʊ] ['æktɪŋ] [ɪm'prɑ:pərli] .
Ji Fa is now acting improperly .
季 法 是 现在 表演 不恰当 .

今姬发不道，

[ək'septɪŋ] [deθ] [ɪn'vaɪts] [rɪ'beljən] .
Accepting death invites rebellion .
接受 死亡 邀请 叛乱 .

纳亡招叛，

[ˈræmpənt] [ænd; ənd] [ˈræmpənt]
rampant and rampant
猖獗 和 猖獗

大肆猖獗，

[ə; eɪ] ['ti:tʃər] [hu:] [hæz; həz] [wɜ:rkɪ] ['taɪərləsli] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] ['rɔ:ŋdu:ɪŋ] .
A teacher who has worked tirelessly to investigate and punish wrongdoing .
一个 老师 WHO 有 工作 不知疲倦地 到 调查 和 惩治 不当行为 .

累勤问罪之师，

[ðeɪ] [rɪ'beld] [ænd; ənd] [meɪd] ['enəmi] ;
They rebelled and made enemies ;
他们 叛乱 和 制成 敌人 ;

彼反抗军而树敌；

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ][tu:; tə] ['sʌfər] [rɪ'pi:tɪd] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
This caused the royal army to suffer repeated humiliation .
这 导致 这 皇家 军队 到 遭受 重复 屈辱 .

致王师累辱，

['greɪtli] ['dæmɪdʒɪz] ['næʃ(ə)nəl] [pre'sti:ʒ] .
Greatly damages national prestige .
非常 损害 国家的 声望 .

大损国威，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪ'li:g(ə)] .
This is extremely illegal .
这 是 极其 非法的 .

深为不法，

[aɪ][faɪnd][aɪ 'ti:] [dɪs'gʌstɪŋ] .
I find it disgusting .
我 寻找 它 令人作呕 .

朕之恶心。

['speʃ(ə)l] [ɪ'fɛkts] , [ju:; jʊ][goʊ] .
Special effects , you go .
特别的 效果 , 你 去 .

特效尔前去，

[kʊk] [wɪð; wɪθ] [ker] ,
Cook with care ,
厨师 和 关心 ;

用心料理，

[ˈkæm(ə)rə][ɪn] ;
Camera in ;
相机 在 ;

相机进；

[ðə; ði] [ˈrɪŋli:dər] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
The ringleader must be captured .
这 头目 必须 是 捕获 .

务擒首恶，

[rɪˈli:s] [ðə; ði] [ˈkæptɪvz] [ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Release the captives and present them to the emperor .
发布 这 俘虏 和 展示 他们 到 这 皇帝 .

解阙献俘，

[tu:; tə][ʌpˈhoʊld] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔ:z] .
To uphold national laws .
到 坚持 国家的 法律 .

以正国典。

[du:][nɑ:t] [ˈhezɪteɪt] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][lənd] .
do not hesitate to use the land .
做 不是 犹豫 到 使用 这 土地 .

朕不惜茅土，

[tu:; tə] [rɪˈwɔ:rd] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ˌkɑ:ntrəˈbjʊ:ʃənz]
To reward those who have made contributions
到 报酬 那些 WHO 有 制成 贡献

以酬有功，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈmaɪər][ˌaɪ ˈti:] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 ！

尔其钦哉，

[du:][nɑ:t] [feɪl] [maɪ] [ˈɜ:rnɪst] [trʌst] [ænd; ənd] [ˌekspekˈteɪʃ(ə)nz] .
Do not fail my earnest trust and expectations .
做 不是 失败 我的 认真 相信 和 期望 .

毋负朕重托至意，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ˈi:dɪkt][ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɪfʊ:d] .
Therefore, this edict is hereby issued .
所以 , 这 法令 是 特此 发布 .

故兹尔诏。”

[ˈæftər] [ˈdɛŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Deng Jiugong finished reading ,
后 邓 - 完成的 阅读 ,

邓九公读毕，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈeɪndʒəlz][tu:; tə] [ɡɪv] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
Waiting for the angels to give instructions .
等待 为了 这 天使 到 给 指示 .

待天使等交代。

[ˈwæŋ] [ʒɛn] [sed] :
Wang Zhen said :
王 真 说 :

王贞曰：

" [ðə; ði] [nu:] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈʃɑːn; ʃæn][ɪz] [hɪr] . "

" The new General Zhang Shan is here . "

" 这 新的 一般的 张 山 是 这里 . "

“新总兵张山就到。”

[nɑːt][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtər] ,

Not a day later ,

不是 一个 天 之后 ,

不一日，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [ˈtʃu:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

Zhang Chu has arrived .

张 楚 有 到达的 .

张出已到。

[ˈdɛŋ] [ˌdʒe aɪ ˈju]

Deng Jiu

邓 九

邓九

[ˈpʌblɪk] [ˈtrænsɜːrt] .

Public transport .

民众 运输 .

公交代。

[kəmˈpli:t] ,

complete ,

完全的 ,

完毕，

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɔːfəriŋ] [ˈsækrɪfaisɪz][tuː; tə][ðə; ði][flæg] ,

Commanding the generals and offering sacrifices to the flag ,

指挥 这 将军们 和 提供 牺牲 到 这 旗帜 ,

点将祭旗，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [roʊz] [ʌp][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .

The army rose up the following day .

这 军队 玫瑰 向上 这 下列的 天 .

次日起兵，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Suddenly reported :

突然 据报道 :

忽报：

" [ə; eɪ] [ɔːrt] [mæn] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ə; eɪ] [ˈleɪtər] . "

" A short man came to deliver a letter . "

" 一个 短的 男人 来了 到 递送 一个 信 . "

“有一矮子来下书。”

[ˈdɛŋ] - [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈmænʃ(ə)n] .

Deng Jiugong ordered him to enter the commander's mansion .

邓 - 订购 他 到 进入 这 指挥官的 大厦 .

邓九公令进帅府，

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [keɪm] [wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [fi:t] [tɔːl] .

The person who came was no more than four feet tall .

这 人 WHO 来了 曾是 不 更多的 比 四 脚 高的 .

见来人身不过四尺长；

[baʊ; boʊ] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [iːvz] .

Bow before the eaves .

弓 前 这 檐 .

至滴水檐前行礼，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上，

[ˈdɛŋ] - [ˈoʊpənd] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði] [ˈɪnkʌmɪŋ] [bʊk] .
Deng Jiugong opened and read the incoming book .
邓 - 打开 和 读 这 即将到来 书 .

邓九公拆书观看来书，

[æz; əz] [ˈʃɛn] - [dɪd] ,
As Shen Gongbao did ,
作为 沈 - 做过 ,

如申公豹所为，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [səˈbɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][ti ju] - .
He was a subordinate of Tu Xingsun .
他 曾是 一个 下属 的 图 - .

乃是土行孙效劳麾下。

[ˈdɛŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ti ju] - [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Deng Jiugong saw that Tu Xingsun was not a good person .
邓 - 锯 那 图 - 曾是 不是 一个 好的 人 .

邓九公见土行孙人物不好，

[wɑ:nt] [tu:; tə] [steɪ] [bʌt; bət][dəʊnt] [steɪ] .
Want to stay but don't stay .
想 到 停留 但 不 停留 .

欲待不留，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ˈʃɛn] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [əbˈdʒekʃənəbl] .
I fear that Fellow Daoist Shen will find this objectionable .
我 害怕 那 同伴 道家 沈 将要 寻找 这 令人反感的 .

恐申道友见怪，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [ju:z] [hɪm; ɪm]
If you want to use him
如果 你 想 到 使用 他

若要用他，

[ɪts] [nɑ:t][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ru:lz] .
It's not in accordance with the rules .
它是 不是 在 根据 和 这 规则 .

不成规矩，

[ˈæftər] [ˈpɒndəɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After pondering for a long time ,
后 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

沈吟良久，

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ˈekspədaɪt][ðə; ði] [səˈplaɪ] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] [tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [θri:]
He was ordered to expedite the supply of provisions to appease the three
他 曾是 订购 到 加快 这 供应 的 条款 到 安抚 这 三
[ˈɑ:mɪz] .
armies .
军队 .

把他催粮应付参军，

[ˈdɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 说 :

邓九公曰：

" [ti ju] - ! "
" **Tu Xingsun** ! "
" 图 - ! "

“土行孙！

[sɪns] ['brʌðər] ['ʃen] [ˌrekə'mendɪd] [juː; jʊ] ,
Since Brother Shen recommended you ,
自从 兄弟 沈 受到推崇的 你 ,

既申道兄荐你，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [ˌdisə'beɪ] [maɪ]['ɔ:rdərz] ;
I dare not disobey my orders ;
我 敢 不是 违 我的 订单 ;

吾不敢负命；

[ðə; ði] [rɪr] ['ɑ:rmɪ] [lækt] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] .
The rear army lacked food and supplies .
这 后部 军队 缺乏 食物 和 补给品 .

後军粮草缺少，

[aɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [sə'plaɪ] [kə'mɪʃənər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [faɪv] ['ɑ:mɪz] .
I appoint you as the Supply Commissioner for the Five Armies .
我 委 你 作为 这 供应 专员 为了 这 五 军队 .

用你为五军督粮使。”

[taɪ] [luən] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [si:l] [ænd; ənd][tuː; tə] [prɒʊ'si:d] [fɜ:rst] .
Tai Luan was appointed as the principal seal and to proceed first .
泰 栾 曾是 任命 作为 这 主要的 海豹 和 到 继续 第一的 .

命太鸾为正印先行，

[zi:] - [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuːtɪ] [si:l] ['berər] [ænd; ənd] [went] [fɜ:rst] .
Zi Dengxiu was appointed as the deputy seal bearer and went first .
zi - 曾是 任命 作为 这 副 海豹 持有人 和 去 第一的 .

子邓秀为副印先行，

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] [ʃen] ,
Zhao Sheng ,
赵 盛 ,

赵升、

[sʌn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈreskjʊ:ər] .
Sun Hong was the rescuer .
太阳 洪 曾是 这 救援人员 .

孙红为救应使，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ][hɜ:s; hər] ['dɔ:tər] ['dɛŋ] ,
Accompanied by her daughter Deng Chanyu ,
伴随 经过 她 女儿 邓 单于 ,

随带女儿邓婵玉，

[tuː; tə] [ə'kʌmpənɪ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɑ:n][ɪts] [kæm'peɪnz] .
To accompany the army on its campaigns .
到 陪伴 这 军队 在 它是 竞选活动 .

随军征伐。

[ˈmɑ:ɾ(ə)] ['dɛŋ] ['məʊbɪlaɪzd] [tru:ps] .
Marshal Deng mobilized troops .
元帅 邓 动员起来 军队 .

邓元帅调人马，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [sænʃən] [pæs] ,
After leaving Sanshan Pass ,
后 离开 三山 经过 ,

离了叁山关，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

往西进发，

[flægz] [ˈflʌtəd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
Flags fluttered all the way .
旗帜 飘动 全部 这 方式 .

一路上旗荡荡，

[ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][ðəm; ðəm] .
A murderous aura emanated from them .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他们 .

杀气腾腾。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɜːr; wər] [ɪnˌθuːzɪˈæstɪk] .
The three armies were enthusiastic .
这 三 军队 是 热情的 .

叁军踊跃，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [laɪk] [berz] ;
The soldiers were like bears ;
这 士兵 是 喜欢 熊 ;

将士熊罴；

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [roʊz] [təˈgeðər] .
The clouds and the murderous aura rose together .
这 云 和 这 杀人犯 灵气 玫瑰 一起 .

征云并杀气相浮，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [gliːmd] [təˈgeðər] .
Swords and halberds gleamed together .
剑 和 戟 闪闪发光 一起 .

剑戟共耀目。

[ə; eɪ][mæn][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgər] ,
A man as fierce as a tiger ,
一个 男人 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 ,

人雄如猛虎，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ˈsʌd(ə)nli] [swuːp] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] ;
The horse suddenly swooped like a flying dragon ;
这 马 突然 俯冲 喜欢 一个 飞行 龙 ;

马骤似飞龙；

[ðə; ði] [ˈmɪlki] [wei] [ɪz] [kɜːrvd] [laɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
The Milky Way is curved like a bow .
这 乳白色 方式 是 弯曲 喜欢 一个 弓 .

弓弯银汉月，

[æn; ən] [ˈæroʊ] [pɪrst] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [ænd; ənd] [ˈwʊlfs] [tiːθ] .
An arrow pierced the tiger's and wolf's teeth .
一个 箭 穿孔 这 老虎的 和 狼的 牙齿 .

箭穿虎狼牙。

[ðə; ði] [ˈroubz] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər][wɜ:r; wər][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈflaʊəz] .
The robes and armor were as bright as embroidered flowers .
这 长袍 和 盔甲 是 作为 明亮的 作为 绣花 花朵 .

袍铠鲜明如绣簇，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜ:r; wər] [ˈdefnɪŋ] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [kəˈlæpsɪŋ] .
The shouts were deafening , like a mountain collapsing .
这 喊叫 是 震耳欲聋 , 喜欢 一个 山 崩溃 .

喊声大振若山崩；

[ðə; ði] [wɪp] [tɪp] [ˈɡɪvz] [ðə; ði] [kəˈmænd] .
The whip tip gives the command .
这 鞭 提示 给予 这 命令 .

鞭梢施号令，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [ɪn] [fʊl] [blu:m] [ɪn] [mɑ:rtʃ] ;
It's just like peach blossoms in full bloom in March ;
它是 只是 喜欢 桃 花朵 在 满的 盛开 在 行进 ;

浑如开放叁月桃花；

[ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [swei] , [ɪts] [ˈbelz] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] .
The horse's swayed , its bells jingling .
这 马匹 摇摆 , 它是 铃铛 叮当 .

马摆闪鸾铃，

[ɪts] [laɪk] [ˈfeɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][krɪˈzænθəməm; krɪˈsænθəməm][ɪn] [ˈɔ:təm] .
It's like shaking a golden chrysanthemum in autumn .
它是 喜欢 摇晃 一个 金的 菊花 在 秋天 .

恍似摇锭九秋金菊。

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈevriwʌn] [ˈɡrɪtɪd] [ðer; ðər] [ti:θ] ;
Everyone gritted their teeth ;
每个人 磨碎的 他们的 牙齿 ;

人人咬碎口中牙；

[ˈmɜ:rdəɾəs] [ɪnˈtent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][ðer; ðər] [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] .
Everyone had their eyes wide open .
每个人 有 他们的 眼睛 宽的 打开 .

个个睁图眉下眼。

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪɡər] [ɪˈmɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] ,
Like a fierce tiger emerging from the forest ,
喜欢 一个 凶猛的 老虎 新兴 从 这 森林 ,

真如猛虎出山林，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ˈpæləs] .
Just like the king leaving the northern palace .
只是 喜欢 这 国王 离开 这 北方 宫殿 .

恰似大王离北阙。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈden] - [men] ,
Speaking of Deng Jiugong's men ,
请讲 的 邓 - 男人 ,

话说邓九公人马，

[ðə; ði] ['dʒɜ:mi] [tʊk] [ə; eɪ] [mʌnθ] ;
The journey took a month ;
这 旅行 采取 一个 月 ;

在路上行有一个月；

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
One day , I arrived in Xiqi .
一 天 , 我 到达的 在 - .

一日来到西岐，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:ɹmi] :
The scouts reported to the central army :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 :

哨探马报入中军：

" ['mɑ:ɹ(ə)l] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ə'hed] [laɪz][ðə; ði] [i:st] [gert] [ʌv; əv] - .
Ahead lies the east gate of Xiqi .
前方 谎言 这 东方 门 的 - .

前面乃西岐东门，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

['den] - ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi][set] [ʌp] .
Deng Jiugong ordered the camp to be set up .
邓 - 订购 这 营 到 是 放 向上 .

邓九公传令安营。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[kæmp] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ert] ['traɪ,græm] ,
Camp according to the Eight Trigrams ,
营 根据 到 这 八 三卦 ,

营按八卦，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [faɪv] [də'rek(ə)nz] ;
Arrange the five directions ;
安排 这 五 方向 ;

列五方；

['klʌstəz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] [stʊd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Clusters of soldiers stood on either side .
集群 的 士兵 站立 在 任何一个 边 .

左右摆攢簇簇军兵，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['densli] [pækt] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd] ;
The officers and soldiers were densely packed in front and behind ;
这 警官 和 士兵 是 密集地 包装 在 正面 和 在后面 ;

前後排密密层层将佐；

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æntləz] [ɪz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪr] .
The horse with the antlers is tied to the deer .
这 马 和 这 鹿角 是 系 到 这 鹿 .

拐子马系挨鹿角，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['kloʊslɪ] ['gɑ:rdɪd] [baɪ][ə; eɪ] [bə'ɾɑ:ʒ] [ʌv; əv]['gʌnfaiə] .
The central army was closely guarded by a barrage of gunfire .
这 中央 军队 曾是 密切 守卫 经过 一个 弹幕 的 炮火 .
连珠炮密护中军。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] [naɪf] ['rɪ'fleks] [ðə; ði] [snəʊ] [ʌv; əv] ['wɪntə] .
The knife reflects the snow of winter .
这 刀 反映 这 雪 的 冬天 .
刀自映叁冬雪，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənəz] ['rɔ:rd] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] ['θʌndə] [ɪn] ['februəri] .
The sound of cannons roared as loud as thunder in February .
这 声音 的 大炮 咆哮 作为 大声 作为 雷 在 二月 .
炮响声高二月雷。

['dɛŋ] - [hæz; həz] ['teɪkən] ['oʊvə][ðə; ði][kæmp] .
Deng Jiugong has taken over the camp .
邓 - 有 已采取 超过 这 营 .
邓九公安了行营，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] ['faɪr,kɹækər] [ænd; ɐnd] ['ʃaʊtɪd] .
They set off firecrackers and shouted .
他们 放 离开 鞭炮 和 喊叫 .
放炮呐喊。

[naʊ] , ['æftə] - ['zi:jə] [dɪ'fi:tɪd] [grænd] ['tu:tə] [wen] ,
Now , after Xiqi Ziya defeated Grand Tutor Wen ,
现在 , 后 - 齐亚 战败 盛大 导师 温 ,
且说西岐子牙自从破了闻太师，

[ðə; ði]['fju:d(ə)][bɔ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [ri'spɒndɪd] ;
The feudal lords of the land responded ;
这 封建 领主们 的 这 土地 回应 ;
天下诸侯响应；

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
Suddenly , a scout reported to the Prime Minister's residence .
突然 , 一个 侦察 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .
忽探马报入相府，

['dɛŋ] - [tru:ps] [frʌm; frəm] [sænʃən] [pæs] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Deng Jiugong's troops from Sanshan Pass were stationed at the East Gate .
邓 - 军队 从 三山 经过 是 驻 在 这 东方 门 .
叁山关邓九公人马驻扎东门，

['zi:jə] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Ziya heard the news ,
齐亚 听到 这 消息 ,
子牙闻报，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :
谓诸将曰：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] ['dɛŋ] - ?
What kind of person was Deng Jiugong ?
什么 种类 的 人 曾是 邓 - ?
“邓九公其人如何？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [sed] :
Huang Feihu , standing to the side , said :
黄 - , 常设 到 这 边 , 说 :

黄飞虎在侧启曰：

" [ˈdɛŋ] - ,
Deng Jiugong ,
" 邓 - ,

“邓九公，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He is a talented general .
他 是 一个 才华横溢 一般的 。

将才也。”

[ˈziːjə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

" [ə; eɪ] [gʊd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] . "
A good general is easy to defeat . "
" 一个 好的 一般的 是 简单的 到 击败 . " "

“将才好破，

[ʌnˈɔːrθədaːks] [ˈmeθədʒ] [ɑːr; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
Unorthodox methods are difficult to break through .
非正统的 方法 是 难的 到 休息 通过 。

左道难破。”

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈdɛŋ] - [ɪˈfʊːd] [æŋ; ən][ˈɔːrdər] :
And it is said that the next day , Deng Jiugong issued an order :
和 它 是 说 那 这 下一个 天 , 邓 - 发布 一个 命令 :

且言邓九公次日传令：

[ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [gʊs][tuː; tə] - [fɜːrst] .
That general will go to Xiqi first .
那 一般的 将要 去 到 - 第一的 。

“那员战将先往西岐，

" [dɪd][ðə; ði][fɜːrst] [weɪv] [ˈsʌfə] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] ? "
Did the first wave suffer a defeat ? "
" 做过 这 第一的 海浪 遭受 一个 击败 ? " "

见头阵走遭？ ”

[taɪ] [luən] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsər] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] , [ˈredɪli] [əˈɡriːd] [tuː; tə][gʊs] .
Tai Luan , the vanguard officer under his command , readily agreed to go .
泰 栾 , 这 先锋 官 在下面 他的 命令 , 容易 同意 到 去 。

帐下先行官太鸾应声愿往。

[ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [trænsˈfɜːd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The main force was transferred out of the camp .
这 主要的 力量 曾是 转移 出去 的 这 营 。

调本部人马出营，

[dɪˈspɜːrs] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] ,
Disperse the formation ,
分散 这 形成 ,

掩开阵势，

[ɪˈmiːdiətli] [drɔː] [jɔːr; jər] [sɔːrd] .
Immediately draw your sword .
立即地 画 你的 剑 。

立马横刀，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] ! "
" A challenge ! "
" 一个 挑战 ! "

“搦战！ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] :
The scout reported to the Prime Minister's residence :
这 侦察 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 :

探事马报入相府：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˌvɒləntɪəd] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] . "
" A general has volunteered for battle . "
" 一个 一般的 有 自愿 为了 战斗 . "

“有将请战。”

[ˈziːjə] [æskt] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
Ziya asked those around him :
齐亚 问 那些 大约 他 :

子牙问左右：

" [huːz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] ! "
" Who's leading the charge ! "
" 谁是 领导 这 收费 ! "

“谁见头阵！ ”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɔːrdər][frəm; frəm] ['næŋɡɔŋ] ,
With the order from Nangong ,
和 这 命令 从 南宫 ,

有南宫领令，

[sɔːrd] [ɪn][hænd] , [maʊnt] [hɔːrs]
Sword in hand , mount horse
剑 在 手 , 山 马

提刀上马，

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [flægz] ,
Shouting and waving flags ,
喊叫 和 挥手 旗帜 ,

呐喊摇旗，

[ðeɪ] [brʊk] [θruː] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ;
They broke through the formation ;
他们 打破 通过 这 形成 ;

冲出阵来；

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'pəʊnənt] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Seeing the opponent facing a general ,
看到 这 对手 面向 一个 一般的 ,

见对阵一将，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈlɪv; laɪv][kræb] ,
Face like a live crab ,
脸 喜欢 一个 居住 螃蟹 ,

面如活蟹，

['jeləʊ] - ['bɪrdɪd] [mæn] [raɪdʒ] [ə; eɪ] [blæk] [hɔːrs] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [siː] .
Yellow - bearded man rides a black horse beneath the sea .
黄色的 - 留着胡子的 男人 骑行 一个 黑色的 马 下面 这 海 .

海下黄须坐乌驢马。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ə'tɑ:p][ðə; ði] [hed] , [wið; wɪθ] [tuː] [ˈfiːnɪks] [sɔːrɪŋ] .
A golden crown atop the head , with two phoenixes soaring .
一个 金的 王冠 顶部 这 头 , 和 二 凤凰 翱翔 .

顶上金冠飞双凤，

[tʃeɪn] - [lɒkt] [ˈɑːrmər][wið; wɪθ] [θriː] [ˈlɔːks] ;
Chain - locked armor with three locks ;
链 - 已锁定 盔甲 和 三 锁 ;

连环宝甲叁锁控；

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] , [ˈʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] .
A jade belt wrapped around her waist , shaped like a cluster of flowers .
一个 玉 腰带 包装 大约 她 腰部 , 形状 喜欢 一个 簇 的 花朵 .

腰缠玉带如团花，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] , [ɪts] [bleɪd] [ˈgliːmɪŋ] [ˈkoʊldli] .
He held a steel knife , its blade gleaming coldly .
他 握住 一个 钢 刀 , 它是 刀刃 闪闪发光 冷冷地 .

手执钢刀寒光并。

[ðə; ði][broʊ'keɪd] [paʊtʃ] [ˈsiːkrətli] [kən'teɪnz] [ˈsev(ə)n]
The brocade pouch secretly contains seven
这 锦缎 小袋 偷偷 包含 七

锦囊暗带七

[stɑːr] ,
star ,
星星 ,

星，

[ˈsæd(ə)l] ([left] " [ˈleðər] ")
Saddle (left " leather ")
鞍 (左边 " 皮革 ")

鞍□（左“革”

[ðə; ði] [raɪt] " [ˌkiː'ɑʊ] " [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈlɔːŋ'kwɑ:n] [ˈvɜːrtɪk(ə)l] ;
The right " Qiao " then placed the Longquan vertical ;
这 正确的 " 乔 " 然后 放置 这 龙泉 垂直的 ;

右“乔”) 又把龙泉纵；

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒenərəlz, 'dʒenrəlz][laɪf][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [kʌt] [ɔːrt] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] .
A great general's life is often cut short when the time is right .
一个 伟大的 将军的 生活 是 经常 切 短的 什么时候 这 时间 是 正确的 .

大将逢时命即倾，

[ðə; ði][flæg][ɪz] [reɪzd] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒːds][ɑːr; ər] [ˈɑːnərd] .
The flag is raised and the feudal lords are honored .
这 旗帜 是 提高 和 这 封建 领主们 是 荣幸 .

旗开拱手诸侯重。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv] [sænʃən] [pæs]
The Great Vanguard of Sanshan Pass
这 伟大的 先锋 的 三山 经过

叁山关内大先行，

[noʊn] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] [fɔ:r; fər][ɪts] [hɑ:rt] - ['rentʃɪŋ] [peɪn] .
Known far and wide for its heart - wrenching pain .
已知 远的 和 宽的 为了 它是 心 - 扭动 疼痛 .

四海闻名心胆痛。

[naʊ] , [ˈnæŋɡɔŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Now , Nangong shouted :
现在 , 南宫 喊叫 :

话说南宫大呼曰：

[hu:] [ɡoʊz][ðər; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[taɪ] [luən] [rɪˈplaɪd] :
Tai Luan replied :
泰 栾 回复 :

太鸾答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][taɪ] [luən] , [ðə; ðɪ] ['væŋɡɑ:rd] ['dʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] ['dʒen(ə)rəl] ['dɛŋ] [ʌv; əv] [sænfən] [pæs] . "
" I am Tai Luan , the vanguard general under General Deng of Sanshan Pass . "
" 我 是 泰 栾 , 这 先锋 一般的 在下面 一般的 邓 的 三山 经过 . "

“吾乃叁山关总兵邓麾下正印先行太鸾是也。

[naʊ] [aɪ][,eɪ 'em] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] ['westərn] [ekspə'dɪ(ə)n][tu:; tə] [kwel] [ðə; ðɪ]['bændɪts] .
Now I am ordered to lead the western expedition to quell the bandits .
现在 我 是 订购 到 带领 这 西 远征 到 荡平 这 强盗 .

今奉效西征讨贼，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [ʌp'held] [jʊr; jər] ['du:ti][æz; əz]['sʌbdʒekts] ,
You have not upheld your duty as subjects ,
你 有 不是 维持 你的 责任 作为 主题 ,
尔等不守臣节，

[rɪ'kru:tɪŋ] ['treɪtəz] ,
Recruiting traitors ,
招聘 叛徒 ,

招纳叛亡，

[ʌn'dʒʌstɪfaɪd] [rɪ'beljən]
Unjustified rebellion
不合理的 叛乱

无故造反，

[ɪk'stri:mli] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd]['vaɪələnt] ,
Extremely strong and violent ,
极其 强的 和 暴力 ,

特强肆暴，

['mɪnɪstəz] [hu:] [kə'rʌpt] [ðə; ðɪ] [kɔ:rt]
Ministers who corrupt the court
部长们 WHO 腐败 这 法庭

坏朝廷之大臣，

[ðə; ðɪ] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sə'lest(ə)] ['empaɪər][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spaɪzd] .
The mission of the Celestial Empire is to be despised .
这 使命 的 这 天体 帝国 是 到 是 被鄙视的 .

藐天朝之使命，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ʌtərli] ['heɪtfl] .
It is utterly hateful .
它 是 完全地 可恶 .

殊为可恨。

[ðə; ði] [sɪksθ] ['speɪ(ə)] [dɪ'vɪz(ə)n]
The Sixth Special Division
这 第六 特别的 分配

特命六师，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['treɪtəz] [ænd; ənd] ['i:vɪdu:əz] .
Eliminate the traitors and evildoers .
排除 这 叛徒 和 作恶者 .

除叛恶，

[ju:; jʊ] [meɪ] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][bi:; bi] [baʊnd] .
You may dismount and be bound .
你 可能 下马 和 是 边界 .

尔等可下马受缚，

['dʒi:] ['wæŋ] -
Jie Wang Chaoge
杰 王 -

解往朝歌，

[ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['tʃeŋ] [tæŋ] ,
The great principles of Cheng Tang ,
这 伟大的 原则 的 程 唐 ,

尽成汤之大法，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['mɪzrəb(ə)] [plaɪt] .
To save the people from their miserable plight .
到 节省 这 人们 从 他们的 悲惨的 困境 .

免生民之倒悬。

[ɪf] [ju:; jʊ] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi] [əb'sest]
If you continue to be obsessed
如果 你 继续 到 是 痴迷

如再执迷，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之无及。”

['næŋ,ɡʊŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Nangong laughed and said :
南宫 笑了 和 说 :

南宫笑曰：

" [taɪ] [luən] ! "
" Tai Luan ! "
" 泰 栾 ! "

“太鸾！

[ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['mæstər] ,
You know the master ,
你 知道 这 掌握 ,

你知闻大师、

[ðə; ði] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz]
The Four Demon Generals
这 四 恶魔 将军们

魔家四将、

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ɡɪfæŋ] [et][ɑ:l] .
Zhang Guifang et al .
张 桂芳 等 al .

张桂芳等，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [left] ['oʊnli][wið; wiθ] ['bi:ɪŋ] [bə:nd] [ə'laɪv][ænd; ənd] [bi'hedɪd] .
He was left only with being burned alive and beheaded .
他 曾是 左边 仅有的 和 存在 烧伤 活 和 斩首 .

只落得焚身斩首，

[nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [pi:s] [ʌv; əv]['ɑ:rmər] [rɪ'tɜ:rnd] .
Not a single piece of armor returned .
不是 一个 单身的 片 的 盔甲 返回 .

片甲不归，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [laɪk] [greɪnz] [ʌv; əv][raɪs] ,
You are like grains of rice ,
你 是 喜欢 谷物 的 米 ,

料尔等米粒之珠，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [wʌz; wəz][dɪm] .
The light was dim .
这 光 曾是 暗淡 .

光明不大，

[flaɪ] [wɪŋz] ['flʌtərɪŋ] ,
Fly wings fluttering ,
飞 翅膀 飘动 ,

蝇翅飞腾，

[goʊ][bʌt; bət][nɑ:t][fɑ:r]
Go but not far
去 但 不是 远的

去而不远，

[rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Return home as soon as possible .
返回 家 作为 很快 作为 可能的 .

速速早回，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] ['slɔ:təd] .
To avoid being slaughtered .
到 避免 存在 屠杀 .

免遭屠戮。”

[taɪ] [luən] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Tai Luan was furious .
泰 栾 曾是 狂怒 .

太鸾大怒，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ðɪ]['pɜ:rp(ə)] [sti:d] [tu:; tə][spɜ:r][aɪ 'ti:][ɑ:n] .
Urge the purple steed to spur it on .
敦促 这 紫色的 骏马 到 刺 它 在 .

催开紫骅骝，

[ðə; ðɪ] [naɪf] [flu:] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The knife flew straight at him .
这 刀 飞翔 直的 在 他 .

手中刀飞来直取，

['næŋ,ɡʊŋ] [zɔŋki] [kəm'baɪnd] [hɪz; ɪz][fæn] - [feɪpt] [sɔ:rd] .
Nangong Zongqi combined his fan - shaped sword .
南宫 宗奇 合并 他的 扇子 - 形状 剑 .

南宫纵骑合扇刀，

[ðeɪ] ['hɜ:ɹɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [aɪ 'ti:] .
They hurriedly returned it .
他们 匆匆 返回 它 .

急架相还，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[wʌn]
one
—

—

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

场大战。

[kənˈflɪkts] [brɪtwi:n] [ˈpi:p(ə)]
Conflicts between people
冲突 之间 人们

来往冲突，

[breɪk] [ðə; ði][məˈlɑ:dɪk][wɔ:r] [drʌmz] ,
Break the melodic war drums ,
休息 这 旋律 战争 鼓 ,

擂破花腔战鼓，

[ˈætər] [ðə; ði][brɒʊˈkeɪd] [flæg] .
Shatter the brocade flag .
破碎 这 锦缎 旗帜 .

摇碎锦绣旗，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] ,
coming and going ,
未来 和 去 ,

来来往往，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] ;
There are thirty rounds ;
那里 是 三十 回合 ;

有叁十回合；

[ˈnæŋɡʊŋ] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz][ˈheroʊɪzəm] .
Nangong immediately displayed his heroism .
南宫 立即地 显示 他的 英雄主义 .

南宫马上逞英雄，

[ʌnˈli:ʃ] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [stæns] ,
Unleash your sword stance ,
发挥 你的 剑 姿态 ,

展开刀势，

[ˈdoʊ.jɪn] [sɜ:rtʃ] [ˈspɪrɪt] ,
Douyin search spirit ,
抖音 搜索 精神 ,

抖搜精神，

[wɪð; wɪθ] [ˈdʌb(ə)] [ðə; ði] [ˈefərt] .
With double the effort .
和 双倍的 这 努力 .

倍加气力。

[taɪ] [luən] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Tai Luan was furious .
泰 栾 曾是 狂怒 .

太鸾怒发，

[aɪz] [waɪd] ['oʊpən]
Eyes wide open
眼睛 宽的 打开

环眼双睁，

[sel] [ðə; ði][fæn] - [[eɪpt] [naɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɜːrθləs] ['ɪŋɡət] .
Sell the fan - shaped knife for a worthless ingot .
卖 这 扇子 - 形状 刀 为了 一个 毫无价值 锭 .

把合扇刀卖一个破锭，

[kraɪz] ,
Cries ,
哭泣 ,

叫声，

" [ɡoʊ] ! "
" Go ! "
" 去 ! "

“着！ ”

[ə; eɪ] [slæʃ] [keɪm] [daʊn] .
A slash came down .
一个 削减 来了 向下 .

一刀劈将下来，

['næŋ,ɡɒŋ] [ʌndə'restɪmeɪtɪd] [taɪ] [luən] .
Nangong underestimated Tai Luan .
南宫 低估 泰 栾 .

南宫因小觑了太鸾，

[aɪ] ['nevər] [keəd] .
I never cared .
我 绝不 关心 .

不曾在意，

[æz; əz][ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] ,
As the knife was about to fall ,
作为 这 刀 曾是 关于 到 落下 ,

见一刀落将下来，

['næŋ,ɡɒŋ] ['hɜːrɪdli] [kɔːld] [aʊt] ,
Nangong hurriedly called out ,
南宫 匆匆 称为 出去 ,

南宫着忙叫声，

" [nɑːt] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！ ”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dɑːdʒd] [ə'weɪ] .
He quickly dodged away .
他 迅速地 躲避 离开 .

将身急闪过，

[ðə; ði] [bleɪd] [slaɪst] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃəʊldər] [ɡɑːrd] :
The blade sliced off half of the head of the shoulder guard :
这 刀刃 切片 离开 一半 的 这 头 的 这 肩膀 警卫 :

那刀把护肩甲吞头削去半边：

[ðə; ði] [roʊp] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈrædɪk(ə)] " - " [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt]) [wʌz; wəz]
The rope (with the radical " 系 " on the left and " 条 " on the right) was
这 绳索 (和 这 激进的 " - " 在 这 左边 和 " - " 在 这 正确的) 曾是
[kʌt] [ˈsevrəl] [ɪntʃɪz] [ʃɔ:rt] ;
cut several inches short ;
切 一些 英寸 短的 ;

□（左“系”右“条”）绳割断了数寸；

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfrʌɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz][soʊl] [ˈɔ:lmoust] [left] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] .
Nangong was so frightened that his soul almost left his body .
南宫 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

把南宫吓得魂飞天外，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They suffered a crushing defeat and entered the city .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 进入 这 城市 .

大败进城。

[taɪ] [luən] [droʊv] [ðə; ði][dʒəʊ] [ˈsoʊldʒərz] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
Tai Luan drove the Zhou soldiers away and killed them .
泰 栾 驾驶 这 周 士兵 离开 和 被杀 他们 .

太鸾赶杀周兵，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə][kæmp][ɪn] [ˈvɪktəri] ;
Returning to camp in victory ;
返回 到 营 在 胜利 ;

得胜回营；

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈden] - [ænd; ənd] [sed] :
He met with Deng Jiugong and said :
他 遇见 和 邓 - 和 说 :

见邓九公曰：

" [təˈdeɪ] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] . . . "
" Today , during the Battle of Nangong . . . "
" 今天 , 期间 这 战斗 的 南宫 . . . "

“今逢南宫大战，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [kli:vɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒenɜ:əlz, ˈdʒenrəlz] [bleɪd] , [ˈkɔ:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈʃouldə] [ˈɑ:rmə]]
His head was cleaved by the general's blade , causing his shoulder armor
他的 头 曾是 劈裂 经过 这 将军的 刀刃 , 导致 他的 肩膀 盔甲

[tu:; tə] [ˈswɑ:ləʊ] [hɪz; ɪz] [hed] .
to swallow his head .
到 吞 他的 头 .

被末将刀劈让肩甲吞头，

[brˈhedɪŋ] [ɪz][nɑ:t] [əˈlaʊd] .
Beheading is not allowed .
斩首 是 不是 允许 .

不能梟首，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈden] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

邓九公曰：

" [ðə; ði] ['gretɪst] ['merɪt] [bɪ'ləŋz] [tu;; tə][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][ˈlev(ə)] . "
" The greatest merit belongs to the highest level . "
" 这 最 优点 属于 到 这 最高 等级 . "

“首功居上，

[ɔːlˈðoʊ] [hi;; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [bɪ'hed] ['næŋ,ɡɔŋ] ,
Although he could not behead Nangong ,
虽然 他 可以 不是 斩首 南宫 ,

虽不能斩南宫之首，

[ðə; ði] ['enəmiːz] [moʊ'mentəm] [hæz; həz] [bɪn] ['wi:kənd] .
The enemy's momentum has been weakened .
这 敌人的 势头 有 到过 减弱 .

已挫周将之锐。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['næŋ,ɡɔŋ] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] .
Now , let's talk about Nangong arriving at the city .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 南宫 抵达 在 这 城市 .

且说南宫至城，

[hi;; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['rezɪdəns] [tu;; tə] [siː] ['ziːjə][ænd; ænd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði]
He returned to the Prime Minister's residence to see Ziya and reported the

[dɪ'fi:t] .
defeat .

击败 .

进相府回见子牙且言失利，

[ðeɪ] ['ɔːlmoʊst] [bɜːst] [ðer; ðər] ['mɪʃ(ə)n] [ænd; ænd][wɜːr; wər] [dɪs'greɪst] .
They almost lost their mission and were disgraced .
他们 几乎 丢失的 他们的 使命 和 是 蒙羞的 .

几乎丧师辱命，

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：

" ['vɪktəri] [ænd; ænd] [dɪ'fi:t] [ɑːr; ər] ['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] [ɪn] ['mɪləteri] [ə'ferz] . "
" Victory and defeat are common occurrences in military affairs . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 军队 事务 . "

“胜败军家之常，

[tu;; tə][bi;; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu;; tə] [siːz] [æn; ən] [ɑːpərˈtuːnəti] ,
To be able to seize an opportunity ,
到 是 有能力的 到 抢占 一个 机会 ,

为将务要见机，

[ɪf] [ju;; jʊ][goʊ] [ˈfɔːrwərd] , [ju;; jʊ] [wɪl] [sək'sɪːd] .
If you go forward , you will succeed .
如果 你 去 向前 , 你 将要 成功 .

进则可以成功，

[rɪ'tri:t] [miːnz] [ju;; jʊ][kæn; kən] [rɪ'meɪn] [seɪf] [ænd; ænd] [sɪ'kjʊr] .
Retreat means you can remain safe and secure .
撤退 方法 你 能 保持 安全的 和 安全的 .

退则可以保守无虞，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈmoʊst][ˈɜ:rdʒənt][tæsk][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .

This is the most urgent task for a general .
这 是 这 最多 紧迫的 任务 为了 一个 一般的 .

此乃为将之急务也。”

[ðə; ði][ˈnekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdɛŋ] - [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [tru:ps] [frʌm; frəm] [faɪv] [də'rekʃ(ə)nz] .

Deng Jiugong issued an order to mobilize troops from five directions .
邓 - 发布 一个 命令 到 动员 军队 从 五 方向 .

邓九公传令调五方队伍，

[ˈɡreɪtli] [ɪn'hæns] [ðə; ði] [ˈmɪlɪtəri:z] [mə'ræl] ;

Greatly enhance the military's morale ;
非常 提高 这 军方的 士气 ;

大壮军威；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈθʌndər] .

The sound of cannons was like thunder .
这 声音 的 大炮 曾是 喜欢 雷 .

炮声如雷，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [ɪn,θu:zi'æstɪk] .

The three armies were enthusiastic .
这 三 军队 是 热情的 .

叁军踊跃，

[ˈʃaʊtɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [zɛnʃən] ,

Shouting to kill Zhentian ,
喊叫 到 杀 震天 ,

喊杀振天，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,

Arriving at the city walls ,
抵达 在 这 城市 墙壁 ,

来至城下，

[pli:z] [æsk][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [tu:; tə] [ˈænsər] .

Please ask Jiang Ziya to answer .
请 问 江 齐亚 到 回答 .

请姜子牙答话。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .

The scouts reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .

探子马报入相府，

[ˈzi:jə] [ɪn'strʌktɪd] [zɪndʒi:ə] :

Ziya instructed Xinjia :
齐亚 指示 新佳 :

子牙吩咐辛甲：

" [fɜ:rst] , [send] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] . "

" First , send a large force out of the city . "
" 第一的 , 发送 一个 大的 力量 出去 的 这 城市 . "

“先调大队人马出城，

[aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [ˈdɛŋ] [ˌdʒe aɪ 'ju]

I personally Deng Jiu
我 亲自 邓 九

吾亲自邓九

[meɪl] .
male .
男性 .

公。

" [ðə; ði] ['kænənz] [rɔ:rd] [ɪn] [sək'se(ə)n] [ɪn] - . "
" **The cannons roared in succession in Xiqi** . "
" 这 大炮 咆哮 在 演替 在 - . "

“西岐连珠炮响，

[ðə; ði] [tu:] [dɔ:z] ['oʊpənd] .
The two doors opened .
这 二 门 打开 .

两扇门开，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
A group of people and horses emerged .
一个 团体 的 人们 和 马匹 出现 .

一簇人马拥出。

[ˈdɛŋ] - [stɛərd] [ɪn'tentli] [æt; ət][aɪ 'ti:] ;
Deng Jiugong stared intently at it ;
邓 - 凝视 专注地 在 它 ;

邓九公定睛观看；

[tu:] [lɑ:rdʒ] [red] [flægz] ['flʌtəd] [aʊt] .
Two large red flags fluttered out .
二 大的 红色的 旗帜 飘动 出去 .

只见两大红飘飘而出，

[li:d] [ə; eɪ] [ti:m] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ,
Lead a team of people ,
带领 一个 团队 的 人们 ,

引一队人马，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [frʌnt] [ti:mz] ,
Divided into front teams ,
分割 进入 正面 团队 ,

分为前队，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒəu] ['dʒen(ə)rəl] [drest] [ɪn] [red] .
There was a Zhou general dressed in red .
那里 曾是 一个 周 一般的 穿着 在 红色的 .

有穿红周将，

[hoʊld][ðə; ði] [laɪn] ,
Hold the line ,
抓住 这 线 ,

压住阵脚，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ?
How can we tell that the men and horses are magnificent ?
如何 能 我们 告诉 那 这 男人 和 马匹 是 壮丽 ?

怎见得人马雄伟？

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:”

[ˈseprətli] [pə'ziʃənd] [æz; əz] ['fɔ:rwərdz] ,
Separately positioned as forwards ,
分别地 定位 作为 前进 ,

分离位列前锋，

[ðə; ði] [və'rmlɪən] [bɜ:rd] [brɪŋz] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] ；
The Vermilion Bird brings misfortune in all things ；
这 朱红 鸟 带来 不幸 在 全部 事物 ；
朱雀迎头百事凶；

[ˈaɪərn] - [klæd] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ˈdʒenrəlz] ，
Iron - clad charging generals ，
铁 - 覆膜 收费 将军们 ；
铁横排冲阵将，

[ɪn'di:d] ， [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ˈdrægənz] 。
Indeed , the men and horses were like dragons 。
的确 ， 这 男人 和 马匹 是 喜欢 龙 ；
果然人马似蛟龙。“

[θri:] [blæsts] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔ:rn] 。
Three blasts of the horn 。
三 爆炸 的 这 喇叭 ；
叁声号炮，

[tu:] [mɔ:r] [gri:n] [wʌnz] [flu:] [aʊt] ；
Two more green ones flew out ；
二 更多的 绿色的 一个 飞翔 出去 ；
又有两青飞扬而出；

[li:d] [ə; eɪ] [ti:m] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ，
Lead a team of people ，
带领 一个 团队 的 人们 ；
引一队人马，

[stænd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] 。
Stand on the left 。
站立 在 这 左边 ；
立於左队。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒəu] [ˈdʒen(ə)rəl] [drest] [ɪn] [blu:] 。
There was a Zhou general dressed in blue 。
那里 曾是 一个 周 一般的 穿着 在 蓝色的 ；
有穿青周将，

[tu:; tə] [meɪn'teɪn] [kəm'pouzər] 。
To maintain composure 。
到 维持 镇定 ；
压住阵脚。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər][ɪn] [haɪ] [ˈsprɪts] ？
How can we tell that the men and horses are in high spirits ？
如何 能 我们 告诉 那 这 男人 和 马匹 是 在 高的 烈酒 ？
怎见得人马鹰扬？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] ：
As the poem testifies ：
作为 这 诗 作证 ；
有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdrægən] [ʌn'fəʊldz] ， [ˈfeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwɜ:rlwɪnd] 。 "
" **The Azure Dragon unfolds , shaking the palace in a whirlwind** 。 "
" 这 Azure 龙 展开 ， 摇晃 这 宫殿 在 一个 旋风 ； "
“青龙展震宫旋，

[ʃɔ:rt] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [spiə] [ˈfɑ:ləʊd] [ɪn] [ðæt] [ˈɔ:rdər] ；
Short swords and long spears followed in that order ；
短的 剑 和 长的 长矛 随后 在 那 命令 ；
短剑长矛次第先；

[ˈi:v(ə)n] [mɔːr] [ˈsoʊ] , - [ˈɪnər] [ˈkænən] ,
Even more so , Qufeng's inner cannon ,
甚至 更多的 所以 , - 内 大炮 ,

更有衢锋窝里炮，

[ðeɪ] [pərˈsu:d] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
They pursued the wind and attacked with fire .
他们 追击 这 风 和 遭到攻击 和 火 .

追风并用火攻前。”

[θri:] [ˈkænən] [ˈɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

叁声炮响，

[tu:] [waɪt] [ˈfɪgjərz] [ˈflʌtəd] [aʊt] .
Two white figures fluttered out .
二 白色的 数据 飘动 出去 .

只见两白飘扬而出，

[li:d] [ə; eɪ] [ti:m] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
Lead a team of people ,
带领 一个 团队 的 人们 ,

引一队人马，

[stænd] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
Stand on the right .
站立 在 这 正确的 .

立於右队。

[dʒəu] , [drest] [ɪn] [waɪt] , [wɪl] [hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Zhou , dressed in white , will hold the line .
周 , 穿着 在 白色的 , 将要 抓住 这 线 .

有穿白周将压住阵脚。

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; ər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] ?
How can we tell that the men and horses are brave and fierce ?
如何 能 我们 告诉 那 这 男人 和 马匹 是 勇敢的 和 凶猛的 ?

怎见得人马勇猛？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][ˈtaɪgər][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈvɪz(ə)n] [pəˈzɪʃ(ə)n] . "
" **The tiger is the head of the division position .** "
" 这 老虎 是 这 头 的 这 分配 位置 . "

“分兑位虎为头，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊərz] [stʊd] [ɪn][ˈrouz; ˈraʊz] , [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [əˈreɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dens]
The enemy towers stood in rows , their spears and halberds arrayed in a dense
这 敌人 塔楼 站立 在 行 , 他们的 长矛 和 戟 排列 在 一个 稠密
[ˈfɔ:rɪst] .
forest .
森林 .

戈戟森森列敌楼；

[strɔ:ŋ] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈbaʊz, ˈboʊz] [ˈʃɪldɪd] [ðə; ði] [ˈwɔrrɪz] .
Strong crossbows and powerful bows shielded the warriors .
强的 弩 和 强大的 弓 屏蔽 这 战士 .

硬弩强弓遮战士，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [ɑ:rt][ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] , ['i:v(ə)n] ['gʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz]['tremb(ə)l][wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The hidden art of escape , even ghosts and gods tremble with fear .
这 隐 艺术 的 逃脱 , 甚至 鬼魂 和 神 颤抖 和 害怕 .
中藏遁甲鬼神愁。”

[ˈdɛŋ] - [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
Deng Jiugong addressed the generals :
邓 - 已解决 这 将军们 :
邓九公对诸将曰：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃɑ:ŋz] ['mɪləteri] ['tæktɪks] , "
" **Jiang Shang's military tactics ,** "
" 江 商的 军队 策略 , "
“姜尚用兵，

[ˈtru:li] [ˈdɪsəplɪnd] .
Truly disciplined .
真的 纪律严明的 .
真个纪律严明，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [wel] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
They were well aware of the situation .
他们 是 出色地 意识到的 的 这 情况 .
甚得形势之分，

[hi; hi] [ˈtru:li] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He truly possesses the talent of a general .
他 真的 拥有 这 天赋 的 一个 一般的 .
果有将才。”

[ə'pɑ:n] ['lʊkɪŋ] [ə'gen] ,
Upon looking again ,
之上 寻找 再次 ,
再看时，

[tu:] [mɔ:r] [soʊps] [flu:] [aʊt] .
Two more soaps flew out .
二 更多的 肥皂 飞翔 出去 .
又见两皂飞舞而出，

[li:d] [ə; eɪ] [ti:m] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
Lead a team of people ,
带领 一个 团队 的 人们 ,
引一队人马，

[stænd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] .
Stand at the back of the line .
站立 在 这 后退 的 这 线 .
立於後队。

[dʒəu] , [drest] [ɪn] [blæk] , [wɪl] [hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
Zhou , dressed in black , will hold the line .
周 , 穿着 在 黑色的 , 将要 抓住 这 线 .
有穿黑周将压住阵脚。

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ɪn] [ɡʊd] [ˈɔ:rdər] ?
How can we tell that the troops are all in good order ?
如何 能 我们 告诉 那 这 军队 是 全部 在 好的 命令 ?
怎见得人马齐整？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [ˈkæn] [ˈpæləs] [blæk] [ˈtɔ:rtəs] "
" **Kan Palace Black Tortoise** "
" 坎 宫殿 黑色的 龟 "

“坎宫玄武黑，
[wɪp] ([left] " [goʊld] " [raɪt] " [bɪˈtwi:n] ") [ˈmelən] [laɪnd] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərn] ;
Whip (left " gold " right " between ") melon lined with iron ;
鞭 (左边 " 金子 " 正确的 " 之间 ") 瓜 衬里 和 铁 ；
鞭□（左“金”右“间”）瓜衬铁；

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈreskjʊ:] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][praɪˈɔ:rəti] .
Left and right rescue is the first priority .
左边 和 正确的 救援 是 这 第一的 优先事项 ；

左右救应为第一，
" [let] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [bi:t] [æz; əz][ˈɔ:f(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] . "
" **Let the gongs and drums beat as often as they please .** "
" 让 这 锣 和 鼓 打 作为 经常 作为 他们 请 ； "

鸣金击鼓任频敲。”
[əˈgen] , [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] , [ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] [ˈjeloo] [wʌz; wəz] [əˈreɪndʒd] [ɪn] [frʌnt] .
Again , in the center , apricot yellow was arranged in front .
再次 ， 在 这 中心 ， 杏 黄色的 曾是 安排 在 正面 ；
又见中央摆列杏黄在前，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɡru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
Leading a large group of people ,
领导 一个 大的 团体 的 人们 ，
引着一大队人马，

[ˈɡæðərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈtraɪ,ɡræm] ;
Gathering the five directions and eight trigrams ;
采集 这 五 方向 和 八 三卦 ；
攒簇五方八卦；

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ɪˈmɜ:rdʒd] [ɪn] [perz] , [laɪk] [ɡi:s] [ˈflaɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] .
The disciples emerged in pairs , like geese flying out in formation .
这 门徒 出现 在 对 ， 喜欢 鹅 飞行 出去 在 形成 ；
众门人一对对排雁翅而出，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [ˈtwenti] - [fɔ:ɹ] [ˈdʒenrəlz] .
There were twenty - four generals .
那里 是 二十 - 四 将军们 ；
有二十四员战将，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ˈwerɪŋ] [ˈgoʊldən] [ˈhelmits] [ænd; ənd][ˈgoʊldən][ˈɑ:rmər] .
They were all wearing golden helmets and golden armor .
他们 是 全部 穿着 金的 头盔 和 金的 盔甲 ；
俱是金盔金甲，

[red] [roʊb] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪd] [ˈhælbərd]
Red robe and painted halberd
红色的 长袍 和 绘 戟

红袍画戟，
[twelv] [ˈraɪdərz][wɜ:ɹ; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
Twelve riders were divided into left and right sides .
十二 骑手 是 分割 进入 左边 和 正确的 侧面 ；
左右分十二骑，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [pɑ:rt] [ɪz] [ˈni:ðər] [fɪ] [nɔ:ɹ] [faʊl] .
The middle part is neither fish nor fowl .
这 中间 部分 是 两者都不 鱼 也不 鸡 ；
中间四不象上，

[ˈziːjə] [sæt] [ˈʌpraɪt] ；
Ziya sat upright ；
齐亚 卫星 直立 ；

端坐子牙；

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ɪmˈpouzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] ．
He was quite imposing and dignified ．
他 曾是 相当 气势磅礴 和 凝重 ．

甚是气概轩昂，

[ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] [wɜːr; wər] [ˈsɑːləm] [ænd; ənd] [ɪmˈpouzɪŋ] ．
The soldiers were solemn and imposing ．
这 士兵 是 庄严 和 气势磅礴 ．

兵威严肃，

[haʊ] [soʊ] ？
How so ？
如何 所以 ？

怎见得？

[æz; əz] [ðə; ðɪ] [ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] ；
As the poem testifies ；
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] , [ˈɔːrdər] [noʊ] ． - - - "
" Central Army , Order No . 58 - 58 "
" 中央 军队 ， 命令 不 ． - - - "

“中央戊己号中军，

[ðə; ðɪ] [ˈprefəs] [ˈbænərz] [ʌnˈfəːld] [əˈmɪdst] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [klaʊdz] ；
The precious banners unfurled amidst five - colored clouds ；
这 宝贵的 横幅 展开 在.....之中 五 - 有色 云 ；

宝纛齐开五色云；

[ðə; ðɪ] [twelv] [ɡɑːrdz] [stəd] [ɪn] [ˈroʊz; ˈraʊz] ．
The twelve guards stood in rows ．
这 十二 守卫 站立 在 行 ．

十二牙门排将士，

[ðə; ðɪ] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɪz] [dɪˈvaɪdɪd] [hɪr] ．
The commander - in - chief is divided here ．
这 指挥官 - 在 - 首席 是 分割 这里 ．

元戎大帅此中分。”

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɛŋ] - [əbˈzɜːrvd] [ðæt] - [truːps] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ɪn] [faɪv] [dəˈrek(jə)nz] ．
It is said that Deng Jiugong observed that Ziya's troops marched out in five directions ．
它 是 说 那 邓 - 观察到 那 - 军队 行军 出去 在 五 方向 ．

话说邓九公看子牙兵按五方而出，

[ˈlʊkɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ，
Looking left and right ，
寻找 左边 和 正确的 ，

左右顾盼，

[ædˈvæns] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] [wɪð; wɪθ] [iːz] ，
Advance and retreat with ease ，
进步 和 撤退 和 舒适 ；

进退纾徐，

[ˈdɪsəplɪn] [ɪz] [strikt] ．
Discipline is strict ．
纪律 是 严格的 ．

纪律严肃，

[wel] - ['ɔ:rgənaɪzd]
Well - organized
出色地 - 组织

井井有条，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['veri] [wel] - ['ɔ:rgənaɪzd] ;
The troops were very well - organized ;
这 军队 是 非常 出色地 - 组织 ;

兵威甚整；

[ə; eɪ] ['tru:li] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
A truly magnificent formation .
一个 真的 壮丽 形成 .

真堂堂之阵，

['raɪtʃəsnəs] ;
Righteousness ;
义 ;

正正之；

[hi:; hi] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [said] [wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] .
He nodded and sighed without realizing it .
他 点头 和 叹了口气 没有 意识到 它 .

不觉点头嗟叹：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['ru:məz] [wɜ:r; wər] [tru:] . "
" As expected , the rumors were true . "
" 作为 预期的 , 这 谣言 是 真的 . "

“果然话不虚传。

[noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [keɪm] [fɜ:rst] .
No wonder the soldiers came first .
不 想知道 这 士兵 来了 第一的 .

无怪先来将士，

[bɜ:sɪz] [ænd; ənd] ['hevi] [bɜ:sɪz]
Losses and heavy losses
损失 和 重的 损失

损兵折将，

[ə; eɪ] ['tru:li] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] [ə'pəʊnənt] .
A truly formidable opponent .
一个 真的 强大 对手 .

真劲敌也。”

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He then spurred his horse forward and said :
他 然后 受到刺激 他的 马 向前 和 说 :

乃纵马向前言曰：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [ɪz] [ɪn'vaɪtɪd] ! "
" Jiang Ziya is invited ! "
" 江 齐亚 是 受邀 ! "

“姜子牙请了！ ”

['zi:jə] [bəʊd] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Ziya bowed and replied :
齐亚 鞠躬 和 回复 :

子牙欠身答曰：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] ['den] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [tu:] [ru:d] . "
" Marshal Deng , I have been too rude . "
" 元帅 邓 , 我 有 到过 也 粗鲁的 . "

“邓元帅卑职少礼。”

[ˈdɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 说 :

邓九公曰：

[dʒi][fa:][dɪd][nɑ:t] [spi:k] ,
Ji Fa did not speak ,
季 法 做过 不是 说话 ,

“姬发不道，

[ˈræmpənt] [ænd; ənd] [ˈræmpənt]
rampant and rampant
猖獗 和 猖獗

大肆猖獗，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [waɪz] [mæn][frʌm; frəm]['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n] .
You are a wise man from Kunlun Mountain .
你 是 一个 明智的 男人 从 昆仑 山 .

你乃是昆仑山明士，

[waɪ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpra:pər] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ?
Why are you unaware of the proper conduct of a subject ?
为什么 是 你 不知情 的 这 恰当的 执行 的 一个 主题 ?

为何不知人臣之体？

[ɪk'stri:mli] [strɔ:ŋ] ['tri:z(ə)n] ,
Extremely strong treason ,
极其 强的 叛国罪 ,

特强叛国，

[ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)][ˈɔ:rdər][ænd; ənd][ˈmɔ:ɹəl][ˈprɪnsəp(ə)lz] .
A great defeat of social order and moral principles .
一个 伟大的 击败 的 社会的 命令 和 道德 原则 .

大败纲常，

[rɪ'kru:tɪŋ] [ðə; ði] [ded] [ænd; ənd] ['fɔ:miŋ] ['fækʃnz] ,
Recruiting the dead and forming factions ,
招聘 这 死的 和 成型 派系 ,

招亡结党，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [ɔ:] [ænd; ənd] ['disəplɪn] ?
Where is the law and discipline ?
在哪里 是 这 法律 和 纪律 ?

法纪安在？

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] ,
When the emperor was furious ,
什么时候 这 皇帝 曾是 狂怒 ,

及至天子震怒，

[tu:; tə] [dɪ'mænd] [æn; ən][,eksplə'nei(ə)n] ,
To demand an explanation ,
到 要求 一个 解释 ,

兴师问罪，

[ðeɪ] [stiɪ] [derd] [tu:; tə][dɪ'fai] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ;
They still dared to defy Heaven and resist the enemy ;
他们 仍然 敢于 到 违抗 天堂 和 抵抗 这 敌人 ;

尚敢逆天拒敌；

[ju:; jʊ] [wiɪ] ['fʊɹli] ['sʌfər] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fi:t] .
You will surely suffer a great defeat .
你 将要 一定 遭受 一个 伟大的 击败 .

尔必有大败之愆，

[ˌdisrɪ'gɑːdɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ruːlz]
Disregarding national rules
不予理会 国家的 规则

不守国规，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfə] [ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [kɪld] .
They will suffer the pain of being killed .
他们 将要 遭受 这 疼痛 的 存在 被杀 .

自有戮身之苦。

[tə'deɪ] [ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ə'raɪv] .
Today the soldiers arrive .
今天 这 士兵 到达 .

今天兵到日，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [biː; bi] [baʊnd] [ɪ'miːdiətli] .
Dismount and be bound immediately .
下马 和 是 边界 立即地 .

急早下马受缚，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ˈsɪti] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈrævɪdʒd] [baɪ] [ˈblʌdʃed] ,
To prevent the city from being ravaged by bloodshed ,
到 防止 这 城市 从 存在 饱受蹂躏 经过 流血事件 ,

以免满城生灵涂炭，

[ɪf] [juː; jʊ] [kɔːntrə'dɪkt] [em 'iː] ,
If you contradict me ,
如果 你 顶撞 我 ,

如抗吾言，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [fel] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
At that time , the city fell and he was captured .
在 那 时间 , 这 城市 跌倒 和 他 曾是 捕获 .

那时城破被擒、

[bəʊθ] [dʒeɪd] [ænd; ənd] [stoʊn] [wɜːr; wər] [bəːnd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .

玉石俱焚，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！

[ˈziːjə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

“子牙笑曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɛŋ] !
General Deng !
一般的 邓 !

邓将军！

[jɔːr; jər] [wɜːrdz] ,
Your words ,
你的 字 ,

你这篇言词，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfuːlz] [driːm] .
It's like a fool's dream .
它是 喜欢 一个 傻瓜 梦 .

真如痴人说梦，

[tə'deɪ] [ɪz] ['sʌndeɪ] .

Today is Sunday .
今天 是 星期日 .

今天下归周，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; əɹ][ɪn] [ˈhɑ:rməni] ;

People's hearts are in harmony ;
人们的 心 是 在 和谐 ;

人心效顺；

[ɪn] [ˈpri:viəs] [ˈmɪləteri] [kæm'peɪnz] ,

In previous military campaigns ,
在 以前的 军队 竞选活动 ,

前数次兵来，

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .

The entire army was wiped out .
这 全部的 军队 曾是 擦拭 出去 .

俱全军覆没，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈsoʊldʒər] [rɪ'tɜ:rnd] ;

Not a single soldier returned ;
不是 一个 单身的 士兵 返回 ;

片甲无回；

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [nəʊ] [hæz; həz][noʊ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən] [ten] [men] .

The general now has no more than ten men .
这 一般的 现在 有 不 更多的 比 十 男人 .

今将军将不过十员，

[wɪð; wɪθ] [ˈfju:ər] [ðæn; ðən] - , - ['soʊldʒərz] ,

With fewer than 200 , 000 soldiers ,
和 更少 比 - , - 士兵 ,

兵不足二十万，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [flɑ:k] [ʌv; əv] [ʃi:p] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] .

It's like a flock of sheep fighting a tiger .
它是 喜欢 一个 群 的 羊 斗争 一个 老虎 .

其如群羊斗虎，

[tu:; tə] [θrəʊ] [æn; ən] [eg] [ə'genst] [ə; eɪ] [rɑ:k] ,

To throw an egg against a rock ,
到 扔 一个 蛋 反对 一个 岩石 ,

以卵击石，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [hu:] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'fi:tɪd] .

There is no one who is not defeated .
那里 是 不 一 WHO 是 不是 战败 .

未有不败者也。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,

In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依吾愚见，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] ['kwɪkli] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [tru:ps] .

It would be better to quickly return with the troops .
它 会 是 更好的 到 迅速地 返回 和 这 军队 .

不若速回兵马，

[ˈri:leɪ] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .

Relay the message to Heaven .
中继 这 信息 到 天堂 .

转达天听，

[wɜ:rd] :
Word :
单词 :

言：

" [aɪ] , [dʒəu] , [hæv; həv] ['nevər] ['hɑ:bəd] ['eni] [dɪs'brɪəl] [ɪn'tenʃən] . "
" **I , Zhou , have never harbored any disloyal intentions** . "
" 我 , 周 , 有 绝不 藏匿 任何 不忠 意图 . "
「我周并未有不臣之心。」

[i:tʃ] [gɑ:rdz] [ðə; ði] ['bɔ:rdər] ,
Each guards the border ,
每个 守卫 这 边界 ,
各守边境，

[ðæts] ['wʌndərf(ə)l] ;
That's wonderful ;
那就是 精彩的 ;

真是美事；

[ɪf] [wʌn] [rɪ'meɪnz] ['ɑ:bstɪnət] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] ,
If one remains obstinate and refuses to see the truth ,
如果 一 遗迹 顽固 和 拒绝 到 看 这 真相 ,
若是执迷不悟，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] ['fɑ:lʊʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ʌv; əv] [grænd] ['tu:tər] [wen] .
I fear I may follow in the footsteps of Grand Tutor Wen .
我 害怕 我 可能 跟随 在 这 脚步声 的 盛大 导师 温 .
恐蹈闻太师之辙，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌt] [gʊd] [wʊd] [aɪ 'ti:][du:][tu:; tə] [baɪt] [wʌnz] ['neɪvl] ?
At that time , what good would it do to bite one's navel ?
在 那 时间 , 什么 好的 会 它 做 到 咬 一个人的 脐 ?
那时噬脐何及。

['dɛŋ] [dʒe aɪ 'ju]
Deng Jiu
邓 九

“邓九

[ðə; ði] [du:k] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .

公大怒，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the generals , saying :
他 已解决 这 将军们 , 说 :

谓诸将曰：

" ['selɪŋ] ['nu:d(ə)lz][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['lɪt(ə)l] [fɪgʃə'ri:nz] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" **Selling noodles and making little figurines like this** . . . "
" 销售 面条 和 制作 小的 小雕像 喜欢 这 . . . "
“似此卖面编小人，

[der] [tu:; tə] [ə'fend] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['empaɪər]
Dare to offend a general of the Celestial Empire
敢 到 得罪 一个 一般的 的 这 天体 帝国
敢触犯天朝大将，

[du:][nɑ:t] [kɪl] [ðɪs] ['vɪlɪdʒər] .
Do not kill this villager .
做 不是 杀 这 村民 .
不杀此村夫，

[həʊ] [kæŋ; kən][aɪ] [kwel] [ðɪs] ['heɪtrɪd] ?
How can I quell this hatred ?
如何 能 我 荡平 这 仇恨 ？

怎消此恨。”

[hiː; hi] [tʃɑːrɪdʒd] ['fɔːrwəd] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] , ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , ['eɪmɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]
He charged forward on horseback , brandishing his sword , aiming straight for the
他 带电 向前 在 马背 , 挥舞 他的 剑 , 瞄准 直的 为了 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

纵马舞刀飞来直取，

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [left] [ʌ; əv] ['ziːjə] [wʌz; wəz]['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - , [ðə; ðɪ]['mɑːrj(ə)] [kɪŋ] .
To the left of Ziya was Huang Feihu , the Martial King .
到 这 左边 的 齐亚 曾是 黄 - , 这 马歇尔 国王 .

子牙左有武成王黄飞虎，

[ɜːrɪdʒ] [ðə; ðɪ] [faɪv] - ['kʌlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑːks][tuː; tə]['oʊpən] .
Urge the Five - Colored Divine Ox to open .
敦促 这 五 - 有色 神圣的 牛 到 打开 .

催开五色神牛，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" ['dɛŋ] - , [juː; jʊ] ['mʌsnt] [bɪː; bi] [ruːd] ! "
" Deng Jiugong , you mustn't be rude ! "
" 邓 - , 你 不得 是 粗鲁的 ! "

“邓九公不得无礼！ ”

['dɛŋ] [ˌdʒe aɪ 'ju]
Deng Jiu
邓 九

邓九

[gɔːŋ] [sɔː] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ['kəːsɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Gong saw Huang Feihu cursing and said :
锣 锯 黄 - 咒骂 和 说 :

公见黄飞虎骂曰：

" [gʊd] ['treɪtər] ! "
" Good traitor ! "
" 好的 叛徒 ! "

“好反贼，

" [der] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] . "
" Dare to come and see me . "
" 敢 到 来 和 看 我 . "

敢来见吾。”

[tuː] ['raɪdərz] ['klæʃt] ,
Two riders clashed ,
二 骑手 冲突 ,

二骑交加，

[swɔːdz] [held] [tə'geðər]
Swords held together
剑 握住 一起

刀并举，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈmædʒɪk][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdræɡən] .
Huang Feihu's magic is like a dragon .
黄 魔法 是 喜欢 一个 龙 ；

黄飞虎法如龙，

[ˈdɛŋ] - [ˈsɔːrdzmənʃɪp] [wəz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡəz] .
Deng Jiugong's swordsmanship was like a tiger's .
邓 剑术 曾是 喜欢 一个 老虎的 ；

邓九公刀法似虎；

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [met] ,
When the two generals met ,
什么时候 这 二 将军们 遇见 ；

二将相交，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdʒər] [ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 ；

一场大战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[juː; jʊ] [kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 ；

有赞为证：

[ðə; ði] [tuː] [ˈpleɪəz] [ɑːr; ər] [ɪkˈsepʃənəli] [strɔːŋ] [bʌt; bət] [hæv; həv] [noʊ] [mætʃɪz] .
The two players are exceptionally strong but have no matches .
这 二 玩家 是 非常 强的 但 有 不 比赛 ；

二将特强无比赛，

[ɪːtʃ] [siːks] [feɪm] [ænd; ænd] [ˈfɔːrtʃən] , [boʊstɪŋ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] ;
Each seeks fame and fortune , boasting of their abilities ;
每个 寻找 名声 和 财富 , 吹嘘 的 他们的 能力 ；

各守名利夸能干；

[ə; eɪ] [ˈkɑːpər] [naɪf] ,
A copper knife ,
一个 铜 刀 ；

一个赤铜刀，

[lɪft] [ðə; ði] [suːp] [tuː; tə] [ðə; ði] [soʊl] ;
Lift the soup to the soul ;
举起 这 汤 到 这 灵魂 ；

举汤人魂；

[ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈpaɪθɑːn] ,
A silver python ,
一个 银 Python ；

一个银蟒，

[aɪ ˈtiː] [ˈstɑːrtld] [ˈiːv(ə)n] [ˈɡoʊsts] [ænd; ænd] [ɡɒdz] .
It startled even ghosts and gods .
它 惊慌 甚至 鬼魂 和 神 ；

飞惊鬼神。

[wʌn] [tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] , [ˈsleɪɪŋ] [ˈkaʊntləs] [ˈenəmi] [ˈdʒenrəlz] , [wɪð; wɪθ] [ʌnˈpærəleɪd]
One charge into the enemy camp , slaying countless enemy generals , with unparalleled
— 收费 进入 这 敌人 营 , 杀戮 无数 敌人 将军们 , 和 无与伦比
[moʊˈmentəm] .
momentum .
势头 .

一个冲营斩将势无论，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ə; eɪ][ˈmæstər] [hu:] [kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ˈtaɪgəz][ænd; ənd][ˈdrægənz] ?
Who dares to challenge a master who can capture tigers and dragons ?
WHO 敢于 到 挑战 一个 掌握 WHO 能 捕获 老虎 和 龙 ?
一个捉虎擒龙谁敢对；

[bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [fɪrs] [ænd; ənd] [məˈlevələnt] [ˈspɪrɪts]
Born with a pair of fierce and malevolent spirits
出生 和 一个 一对 的 凶猛的 和 恶意的 烈酒
生来一对恶凶神，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)][ʌv; əv] - [ˈvaɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
The great battle of Xiqi vies for the world .
这 伟大的 战斗 的 - 维斯 为了 这 世界 .
大战西岐争世界。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈden] - [fɔ:t] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈstændstɪl] .
It is said that Deng Jiugong fought Huang Feihu to a standstill .
它 是 说 那 邓 - 战斗 黄 - 到 一个 停顿 .
话说邓九公战住黄飞虎，

[left] - [hænd] [gɑ:rd] [ˈnezha:] [sɔ:] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [ˈfaɪtɪŋ] [ˈden] - [wɪˈðaʊt] [səkˈses] .
Left - hand guard Nezha saw Huang Feihu fighting Deng Jiugong without success .
左边 - 手 警卫 哪吒 锯 黄 - 斗争 邓 - 没有 成功 .
左哨哪吒见黄飞虎战邓九公不下，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第85/165页

[aɪ] ['kʊdn̩t] [rɪ'zɪst] ['maʊntɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wi:lz] .
I couldn't resist mounting the Wind and Fire Wheels .
我 不能 抵抗 安装 这 风 和 火 车轮 .

忍不得登开风火轮，

[ʃeɪk] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ˈbæt(ə)] ;
Shake to assist in battle ;
摇 到 协助 在 战斗 ；

摇助战；

[ˈdeŋ] [ʃjuː] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈdeŋ] - [ɪn] [ˈtʃeŋ] [tæŋz] [kæmp] ,
Deng Xiu , the eldest son of Deng Jiugong in Cheng Tang's camp ,
邓 秀 ， 这 长子 儿子 的 邓 - 在 程 唐氏 营 ，

成汤营中邓九公长子邓秀，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They charged forward on horseback .
他们 带电 向前 在 马背 .

纵马冲来，

[ɑːn] [ðɪs] [saɪd] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈʒːdʒd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈkiːrɪn][tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
On this side , Huang Tianhua urged the Jade Kirin to intercept the battle .
在 这 边 ， 黄 - 敦促 这 玉 麒麟 到 截距 这 战斗 .

这壁厢黄天化催开玉麒麟截战，

[taɪ] [luən] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɜːr; həɹ] [sɔːrd] .
Tai Luan charged forward , brandishing her sword .
泰 栾 带电 向前 ， 挥舞 她 剑 .

太鸾舞刀冲来，

[ˈbuːdʒiː] [ʃɒk] [ænd; ənd][rɪ'zɪstɪd, rɪːzɪstəd, rɪːzɪstɪd] .
Buji shook and resisted .
布吉 摇晃 和 抵抗 .

武吉摇抵住，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ʃeŋ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Zhao Sheng charged forward wielding his halberd .
赵 盛 带电 向前 挥舞 他的 戟 .

赵升使方天戟杀来，

[ɪts] [tuː] [ˈbʌmpi] [hɪr] , [ˈblɔːkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
It's too bumpy here , blocking the way .
它是 也 起疙瘩的 这里 ， 阻塞 这 方式 .

这里太颠挡住，

[sʌn] [hɑːŋ] [tʃɑːrdʒd] [ˈoʊvər] ,
Sun Hong charged over ,
太阳 洪 带电 超过 ，

孙红冲杀过来，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][tiːænluː] [kɔːt] [hɪm; ɪm] .
Huang Tianlu caught him .
黄 天路 捕捉 他 .

有黄天禄接住，

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [brɪtwi:n] [tu:] [saɪdz] [ɪz] [ˈi:zi] [tu;; tə] [kɪl] .
A battle between two sides is easy to kill .
一个 战斗 之间 二 侧面 是 简单的 到 杀 .
两家混战好杀，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] .
The battle raged until the sky darkened .
这 战斗 愤怒 直到 这 天空 变暗 .
只杀得天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [wɪ'daʊt] [laɪt] .
The sun was without light .
这 太阳 曾是 没有 光 .
旭日无光。

[ðə; ði][wɔ:r] [drʌmz] [bi:t] [ˈræpɪdli] .
The war drums beat rapidly .
这 战争 鼓 打 快速 .
骨碌碌战鼓忙敲，

[tu:] [rɪˈnəʊnd] [ˈwepən] [ˌmænjuˈfæktʃərəz] .
Two renowned weapon manufacturers .
二 著名 武器 制造商 .
响当当两家兵器。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpəʊəm][æz; əz] [pru:f] :
There is a poem as proof :
那里 是 一个 诗 作为 证明 :
有赋为证：

[tu:] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
Two sides are locked in a fierce battle .
二 侧面 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 .
二家混战，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] ;
The soldiers rushed forward ;
这 士兵 匆忙 向前 ;
士卒奔腾；

[ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ræŋks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
Breaking through the ranks with the momentum of a dragon .
打破 通过 这 排名 和 这 势头 的 一个 龙 .
冲开队伍势如龙，

[ˈkʌtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][flæɡ] [meɪks] [wʌn][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] .
Cutting down the flag makes one as fierce as a tiger .
切割 向下 这 旗帜 制作 一 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 .
砍倒旗雄似虎。

[ˈsoʊldʒərz] [ə'genst] [ˈsoʊldʒərz]
Soldiers against soldiers
士兵 反对 士兵
兵对兵，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ə'genst] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
General against general ,
一般的 反对 一般的 ,
将对将，

[i:tʃ] [sʌb] - [ˈli:də] [ɪmˈplɔɪd] [ə; eɪ] [di:p] [ˈstrætədʒi] ;
Each sub - leader employed a deep strategy ;
每个 子 - 领导者 受雇 一个 深的 战略 ；
各分头目使深机；

[ˈwelkəm] ,
welcome ,
欢迎 ,
迎，

[ˈæroʊ] [tu:; tə] [ˈæroʊ] ,
Arrow to arrow ,
箭 到 箭 ,
箭迎箭，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ˈklæft] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] .
The two sides clashed unexpectedly .
这 二 侧面 冲突 不料 .
两下交锋乘不意。

[ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][em ˈi:] .
You come to me .
你 来 到 我 .
你往我来，

[ə; eɪ] [bloʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bleɪd] [ænd; ənd] [wʌnz] [laɪf][ɪz][ˈoʊvər] ;
A blow from the blade and one's life is over ;
一个 吹 从 这 刀刃 和 一个人的 生活 是 超过 ；
遭着刀锋命即倾；

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rwəd] ,
Looking back and forward ,
寻找 后退 和 向前 ,
顾後瞻前，

[ɪf] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] , [jɔ:; jər][maɪnd][ænd; ənd][ˈbɔ:di] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
If you make a mistake , your mind and body will be in danger .
如果 你 制作 一个 错误 , 你的 头脑 和 身体 将要 是 在 危险 .
错了心神身不保。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv][wɔ:r] [si:mɪd] [tu:; tə][ˈdɑ:rkən] .
The battle was so fierce that the clouds of war seemed to darken .
这 战斗 曾是 所以 凶猛的 那 这 云 的 战争 似乎 到 变暗 .
只杀得征云黯淡，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑ:fəsərz] [ʌv; əv][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:r; wər][ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪˈsɜ:m] [ðə; ði] [tru:θ] ;
The generals and officers of both sides were unable to discern the truth ;
这 将军们 和 警官 的 两个都 侧面 是 无法 到 辨别 这 真相 ；
两家将佐眼难明；

[hu:] [nu:] [ðæt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [fɑ:g] [wəd] [spred] ?
Who knew that a strange fog would spread ?
WHO 知道 那 一个 奇怪的 多雾路段 会 传播 ？
那里知怪雾弥漫，

[ðə; ði] [skaʊts] [ˈspɑ:tɪd] [læŋ] [ˈsɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ti:m] .
The scouts spotted Lang searching for his team .
这 侦察兵 斑 朗 搜索 为了 他的 团队 .
哨探见郎寻队伍。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[hə'rouɪk] [ˈbætlz] [ɑ:r; əɾ][nɑ:tʃ][ˈɔ:rd(ə)nerɪ] .
Heroic battles are not ordinary .
英勇 战斗 是 不是 普通的 .

英雄恶战不寻常，

[ə; eɪ] [ˈsteɪlmert] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [rɪˈzɑ:lʌ] .
A stalemate is hard to resolve .
一个 僵局 是 难的 到 解决 .

棋逢散手难分解。

[ðə; ðɪ] [tu:] [saɪdz] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)l] [brˈni:θ] [ðə; ðɪ] [wɔ:lz] [ʌv; əv] - .
The two sides fought a great battle beneath the walls of Xiqi .
这 二 侧面 战斗 一个 伟大的 战斗 下面 这 墙壁 的 - .

话说两家大战西岐城下，

[ˈneɪzhɑ:] [wi:ldz] [hɪz; ɪz][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] .
Nezha wields his Fire - Tipped Spear .
哪吒 挥舞 他的 火 - 倾斜 矛 .

哪吒使开火尖，

[əˈsɪst] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈden] - .
Assist Huang Feihu in fighting Deng Jiugong .
协助 黄 - 在 斗争 邓 - .

助黄飞虎协战邓九公，

[dʒe aɪ ˈju] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈwɔ:riər] .
Jiu Gong was originally a warrior .
九 锣 曾是 起初 一个 战士 .

九公原是战将，

[ˈdou.jɪn] [sɜ:rtʃ] [rɪˈzʌlts] [fɔ:r; fər] [ʃenwei]
Douyin search results for Shenwei
抖音 搜索 结果 为了 申伟

抖搜神威，

[ʌnˈfɜ:rl] [ðə; ðɪ] [ˈbrɔ:dsɔ:rd] ,
Unfurl the broadsword ,
展开 这 阔剑 ,

展开大刀，

[ˈdʌb(ə)l] [jɔr; jər] [ˈenərdʒi] ;
Double your energy ;
双倍的 你的 活力 ;

精神加倍；

[ˈneɪzhɑ:] [sɔ:] [ðæt] [ˈden] - [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
Nezha saw that Deng Jiugong was brave and fierce .
哪吒 锯 那 邓 - 曾是 勇敢的 和 凶猛的 .

哪吒见邓九公勇猛，

[hi:; hi] [ˈsi:krətli] [ju:st] [ðə; ðɪ] [ˈju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] [tu:; tə] [stræk] .
He secretly used the Universe Ring to strike .
他 偷偷 用过的 这 宇宙 戒指 到 罢工 .

暗取乾坤圈打来，

[ɑ:n][ðə; ðɪ] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪn] [dju:ks] - [kæmp][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentər] ,
On the left side of the Nine Dukes ' camp in the center ,
在 这 左边 边 的 这 九 公爵 - 营 在 这 中心 ,

正中九公左营上，

[hi:; hi] [broʊk] [ə; eɪ] [boʊn] [ænd; ənd] [kʌt] [ˈoʊpən] .
He broke a bone and cut open .
他 打破 一个 骨 和 切 打开 .

打了个骨断皮开，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He almost fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .

几乎坠马。

[dʒəu] [bɪŋ] [ænd; ənd][ˈneɪzhɑː][wɜːr; wər] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
Zhou Bing and Nezha were victorious .
周 必应 和 哪吒 是 胜利者 .

周兵哪吒得胜，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
He let out a sound .
他 让 出去 一个 声音 .

呐了一声，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] .
They shouted and charged forward .
他们 喊叫 和 带电 向前 .

喊杀过来。

[tuː] [mʌtʃ] [ɪkˈsaɪtmənt] [ɪz] [ʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)] .
Too much excitement is unpredictable .
也 很多 激动 是 不可预测的 .

太颠不防，

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ʃeŋ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Zhao Sheng opened his mouth ,
赵 盛 打开 他的 嘴 ,

赵升把口一张，

[,aɪ ˈtiː] [spjuːd] [aʊt] [fleɪmz] [ˈsevrəl] [fiːt] [haɪ] .
It spewed out flames several feet high .
它 喷涌而出 出去 火焰 一些 脚 高的 .

喷出数尺火来，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [bəːnd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [tʃɑːrd] .
His head was burned and his face was charred .
他的 头 曾是 烧伤 和 他的 脸 曾是 烧焦的 .

烧得焦头烂额，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] [greɪs] .
He almost fell from grace .
他 几乎 跌倒 从 优雅 .

险些儿落马。

[ðə; ðɪ] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
The two sides fought a fierce battle .
这 二 侧面 战斗 一个 凶猛的 战斗 .

两家混战一场，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪðˈdruː] [ðər; ðər] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdɛŋ] - [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp][ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈfiːt] .
Meanwhile , Deng Jiugong retreated into the main camp after his defeat .
同时 , 邓 - 撤退 进入 这 主要的 营 后 他的 击败 .

且说邓九公败进大营，

[ðə; ðɪ] [kɔːlz] [kənˈtɪnjuːd] .
The calls continued .
这 呼叫 持续 .

唤声不止，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难禁，

[θri:] [naɪts] [ʌv; əv] ['restləsnəs] .
Three nights of restlessness .
三 夜晚 的 躁动不安 .

叁夜不安。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] ['entəɾd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Furthermore , it is said that Ziya entered the city .
此外 , 它 是 说 那 齐亚 进入 这 城市 .

且言子牙进城，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
They went together to the Prime Minister's residence .
他们 去 一起 到 这 主要的 部长 住宅 .

同至相府，

['si:ɪŋ] [ðæt] [taɪ] [daɪ'æn] [wʌz; wəz] ['ɪndʒəɾd] ,
Seeing that Tai Dian was injured ,
看到 那 泰 迪安 曾是 受伤 ,

见太颠带伤，

[hɪz; ɪz] [fert] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['sto:ri] .
His fate was to be taken care of , but that's another story .
他的 命运 曾是 到 是 已采取 关心 的 , 但 那就是 其他 故事 .

命去调养不表。

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['deɪŋ] - [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ,
Furthermore , it is said that Deng Jiugong was in the camp ,
此外 , 它 是 说 那 邓 - 曾是 在 这 营 ,

且言邓九公在营，

['restləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Restless day and night ,
不安 天 和 夜晚 ,

昼夜不安，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [neɪmɪd] [sɔ:ɪ] [hɜ:r; həɾ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] ['ɪndʒəɾd] .
A young woman named Chanyu saw her father was injured .
一个 年轻的 女士 命名 单于 锯 她 父亲 曾是 受伤 .

有女婵玉见父着伤，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ə'noɪd] .
He was extremely annoyed .
他 曾是 极其 恼怒 .

心下十分懊恼。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [aɪ] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [maɪ] ['fɑ:ðəz] [wel] - ['bi:ɪŋ] :
The next day I inquired about my father's well - being :
这 下一个 天 我 询问 关于 我的 父亲的 出色地 - 存在 :

次日问过父安：

" ['fɑ:ðər] , [pli:z] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:r'self] . "
" Father , please take care of yourself . "
" 父亲 , 请 拿 关心 的 你自己 . "

“稟爹爹且自养理，

[ðə; ði] [gɜ:rl] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɜ:r; həɾ] ['fɑ:ðər] .
The girl was to avenge her father .
这 女孩 曾是 到 报仇 她 父亲 .

待女孩儿为父亲报雠。”

[ˈdɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

邓九公曰：

" [maɪ] [sʌŋ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] . "
" **My son , you must be careful .** "
" 我的 儿子 , 你 必须 是 小心 . "

“吾儿须要仔细。”

[mɪs] , [dʒʌst] [pɪk] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] .
Miss , just pick any of the main force .
错过 , 只是 挑选 任何 的 这 主要的 力量 .

小姐随点本部人马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [rɪ'kwɛst] [pə'rmiʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] .
They went to the city walls to request permission to fight .
他们 去 到 这 城市 墙壁 到 要求 允许 到 斗争 .

至城下请战。

[ˈziːjə] [sæt][ɪn][ðə; ði] - [hɔːl] ,
Ziya sat in the Yin'an Hall ,
齐亚 卫星 在 这 - 大厅 ,

子牙坐在银安殿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mæɪtərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He was discussing matters with his generals .
他 曾是 讨论 事情 和 他的 将军们 .

正与众将议事，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" ['tʃɛŋ] [tæŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] . "
" **Cheng Tang had a female general who challenged the enemy .** "
" 程 唐 有 一个 女性 一般的 WHO 挑战 这 敌人 . "

“成汤有一员女将讨战。”

[ˈziːjə] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] .
Ziya listened to the report .
齐亚 听着 到 这 报告 .

子牙听报，

[ˈæftə] ['pɒndəɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

沈吟半晌，

[kɪŋ] [wuː] ['tʃɛŋ] , [huː] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
King Wu Cheng , who was standing nearby , said :
国王 吴 程 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁有武成王言曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [hæz; həz] [fɔːt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bætlz] , "
" **The Prime Minister has fought a thousand battles ,** "
" 这 主要的 部长 有 战斗 一个 千 战斗 , "

“丞相千场大战，

[ˈnevər] ['wɜːrɪd] [ɔːr] [ə'freɪd] ,
Never worried or afraid ,
绝不 担心 或者 害怕的 ,

未尝忧惧，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] .

I have just heard of a female general .
我 有 只是 听到 的 一个 女性 一般的 .

今闻一女将，

[waɪ] [ɪz] ['ʃen] [jɪn] [ʌn'hæpi] ?

Why is Shen Yin unhappy ?

为什么 是 沈 阴 不开心 ?

为何沈吟不快？ ”

['zi:jə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [tə'bu:z] [ɪn] ['ju:ziŋ] [tru:ps] .

There are three taboos in using troops .

那里 是 三 禁忌 在 使用 军队 .

“用兵有叁忌，

[ˈdaʊɪst] [pri:st]

Taoist priest

道教 牧师

道人、

- ,
Tuotou ,
- ,

陀头，

[ˈwɪmɪn] ,

Women ,

女性 ,

妇女，

[ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)l]

These three people

这些 三 人们

此叁等人，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [hə'retɪk(ə)l] [pæθ] .

It is not a heretical path .

它 是 不是 一个 异端 小路 .

非是左道，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .

There must be some kind of evil magic .

那里 必须 是 一些 种类 的 邪恶的 魔法 .

定有邪术，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [maɪt] [nɑ:t] [bi:; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] ,

Fearing that the soldiers might not be on guard ,

恐惧 那 这 士兵 可能 不是 是 在 警卫 ,

恐将士不提防，

[,æksɪ'dentəli] ['ɪndʒəd]

Accidentally injured

偶然 受伤

误被所伤，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

It is of great importance .

它 是 的 伟大的 重要性 .

深为利害。”

[ˈneɪzhɑː] [riˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Nezha responded and said :
哪吒 回应 和 说 :

哪吒应声出曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
This disciple is willing to go . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "

“弟子愿往。”

[ˈziːjə] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] .
Ziya instructed them to be careful .
齐亚 指示 他们 到 是 小心 .

子牙吩咐小心，

[ˈneɪzhɑː] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Nezha accepted the order .
哪吒 公认 这 命令 .

哪吒领命，

[ðeɪ] [ɡɑːt][ɑːn][ðə; ði] [wiːlz] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ;
They got on the wheels of fire ;
他们 得到 在 这 车轮 的 火 ;

上了风火轮；

[wʌnz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
Once outside the city . . .
一次 外部 这 城市 . . .

出得城来，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [siːn] .
Sure enough , a female general was seen .
当然 足够的 , 一个 女性 一般的 曾是 已见 .

果见一女将，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
They arrived on horseback .
他们 到达的 在 马背 .

滚马而至。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[red] [sɪlk] [ˈfiːnɪks] [her] [bʌn] ,
Red silk phoenix hair bun ,
红色的 丝绸 凤凰 头发 包子 ,

红罗包凤髻，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈrɪbən] [ˈbʌk(ə)l] , [zɑːkʃiːɑːŋ] ;
Embroidered ribbon buckle , Xiaoxiang ;
绣花 丝带 扣上 , 潇湘 ;

绣带扣潇湘；

[ə; eɪ][ˈpet(ə)l][ʌv; əv] [red] [kəˈnæl] [lɪfts] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈstɪrəp] ,
A petal of red canal lifts the precious stirrup ,
一个 花瓣 的 红色的 运河 电梯 这 宝贵的 镫 ,

一瓣红渠挑宝镫，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈlɒtəs] [ˈflaʊəz] [əˈpɪr] [ˈi:v(ə)n] [ˈnɛrəʊz] ；
The golden lotus flowers appear even narrower ；
这 金的 莲花 花朵 出现 甚至 较窄 ；
更现得金莲窄窄；

[tu:] [ˈemərəld] [ɡri:n] [hɪlz] [brʌʃ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɔ:təm] [weɪvz] .
Two emerald green hills brush against the autumn waves .
二 翠 绿色的 丘陵 刷子 反对 这 秋天 波浪 ；
两弯翠黛拂秋波，

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] , [ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [fi:l] [ɪts][dʒeɪd] - [laɪk] [ˈsmu:ðnəs] [ænd; ənd] [depθ] .
The more I look at it , the more I feel its jade - like smoothness and depth .
这 更多的 我 看 在 它 ， 这 更多的 我 感觉 它是 玉 - 喜欢 平滑度 和 深度 ；
越觉得玉溜沈沈。

[dʒaʊ][ˈzi:nə] ,
Jiao Zina ,
角 齐娜 ；
娇姿娜，

[ˈleɪzi] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈni:d(ə)l] , [jet] [ɡʊd] [æt; ət] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ；
Lazy to pick up a needle , yet good at wielding a knife ；
懒惰的 到 挑选 向上 一个 针 ， 然而 好的 在 挥舞 一个 刀 ；
慵拈针指好抡刀；

[dʒeɪd] [hændz] [ænd; ənd] [ˈslendə] [ˈfɪŋɡəz]
Jade hands and slender fingers
玉 双手 和 苗条 手指
玉手青葱，

[aɪ][ˈleɪzɪli] [saɪt][baɪ][maɪ] [ˈdresɪŋ] [ˈteɪbl] , [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] [hɔ:rs] .
I lazily sit by my dressing table , riding a jade horse .
我 懒洋洋 坐 经过 我的 敷料 桌子 ， 骑术 一个 玉 马 ；
懒傍妆台骑玉马。

[pi:tʃ] - [feɪst] [blʌʃ]
Peach - faced blush
桃 - 面对 脸红
桃脸通红，

[ˈʃaɪli] , [hi:; hi] [æskt] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜ:rneɪm] ；
Shyly , he asked for her name and surname ；
害羞地 ， 他 问 为了 她 姓名 和 姓 ；
羞答答通名问姓；

[hɜ:r; hər][dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈru:θləs] .
Her jade - like face was slightly ruthless .
她 玉 - 喜欢 脸 曾是 轻微地 无情 ；
玉貌微狠，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ˈtɪmɪd][ænd; ənd] [ˈkəʊədli] , [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈprɔ:fɪt][ænd; ənd] [feɪm] .
They are timid and cowardly , vying for profit and fame .
他们 是 胆小 和 胆小 ， 竞争 为了 利润 和 名声 ；
娇怯怯夺利争名。

[ˈmeni] [ˈbjʊ:ti:z] [ɑ:r; ər] [fɪrs] ,
Many beauties are fierce ,
许多 美女 是 凶猛的 ，
漫道佳人多猛烈，

[dʒʌst][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][ʌv; əv] [ˈfɑ:ðə] [ænd; ənd] [sʌn]
Just because of father and son
只是 因为 的 父亲 和 儿子
只因父子

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They left the camp .
他们 左边 这 营 .

出营来。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpʊʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər][wʌz; wəz] [ʌnˈpærəleɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] . "
" His armor was unparalleled and his appearance extraordinary . "
" 他的 盔甲 曾是 无与伦比 和 他的 外貌 非凡的 . "

“甲冑无双貌出奇，

[ðə; ði] [ʃaɪ] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] [nɑ:][ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ˈɡreɪsf(ə)l] ;
The shy and charming Na is even more graceful ;
这 害羞的 和 迷人 娜 是 甚至 更多的 优美 ;

娇羞娜更多姿；

[dʒʌst][brˈkəz, brˈkɔ:z][hi:; hi] [mɪˈsteɪkənli] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [reɪlm] ,
Just because he mistakenly fell into the mortal realm ,
只是 因为 他 错误地 跌倒 进入 这 凡人 领域 ,

只因误落凡变里，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈzɔ:lvd] [brɪˈfɔ:rhænd] .
Thus , the matter was resolved beforehand .
因此 , 这 事情 曾是 已解决 预先 .

至使先行得结。”

[ˈhezha:] [ˈʃaʊtɪd] :
Nezha shouted :
哪吒 喊叫 :

哪吒大呼曰：

" [weɪt] , [ˈleɪdi][ˈdʒen(ə)rəl] ! "
" Wait , lady general ! "
" 等待 , 女士 一般的 ! "

“女将慢来！ ”

[ˈdɛŋ] [æskt] :
Deng Chanyu asked :
邓 单于 问 :

邓婵玉问曰：

" [hu:] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] ? "
" Who is coming ? "
" WHO 是 未来 ? "

“来将是谁？ ”

[ˈhezha:] [rɪˈplaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒答曰：

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][ˈhezha:] , [ə; eɪ] [səˈbɔ:rdɪnət] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒɪˈɑ:ŋ] . "
" I am Nezha , a subordinate of Prime Minister Jiang . "
" 我 是 哪吒 , 一个 下属 的 主要的 部长 江 . "

“吾乃姜丞相麾下哪吒是也，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈfɪzɪk(ə)l] [dɪsəˈbɪlətɪz] .
You are a woman with five physical disabilities .
你 是 一个 女士 和 五 身体的 残疾 .

你乃五体不全妇女，

[haʊ] [der] [aɪ] [drɪ'spleɪ] [maɪ] ['breɪvəri] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] ?
How dare I display my bravery on the battlefield ?
如何 敢 我 展示 我的 勇敢 在 这 战场 ？

焉敢阵前使勇；

[brɪ'saɪdz] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] ['delɪkət] [ænd; ənd] [freɪl] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Besides , you are a delicate and frail young lady .
除了 , 你 是 一个 精美的 和 脆弱 年轻的 女士 ；

况你系深闺弱质，

[,dɪsə'beɪŋ] ['fæməli] [ru:lz]
Disobeying family rules
违抗命令 家庭 规则

不守家教，

['ʃoʊɪŋ] [wʌnz] [feɪs] [ɪn] ['pʌblɪk] ,
Showing one's face in public ,
显示 一个人的 脸 在 民众 ；

抛头露面，

['feɪmləs]
Shameless
不要脸

不识羞愧，

[aɪ] [nu:] [ju:; jʊ][wɜ:r; wəɹ] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
I knew you were skilled in military strategy .
我 知道 你 是 熟练 在 军队 战略 ；

料你纵会兵机，

[ðeɪ] [tu:] [wɪl] [nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [maɪ][græsp] ;
They too will not escape my grasp ;
他们 也 将要 不是 逃脱 我的 抓牢 ；

也难逃吾之手；

[waɪ] [ɑ:nt] [ju:; jʊ] [bæk] [æt; ət][kæmp] ?
Why aren't you back at camp ?
为什么 不是 你 后退 在 营 ？

还不回营，

[ɪn'sted] , [ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Instead , a renowned general was appointed .
反而 , 一个 著名 一般的 曾是 任命 ；

另换有名上将出来。”

['den] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] :
Deng Chanyu was furious :
邓 单于 曾是 狂怒 ；

邓婵玉大怒：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ðə; ði] ['enəmi] [hu:] [hɜ:rt][maɪ] ['fa:ðəɹ] , "
" You are the enemy who hurt my father , "
" 你 是 这 敌人 WHO 伤害 我的 父亲 , "

“你就是伤吾父亲讎人，

" [tə'deɪ] , [teɪk] [maɪ] [bleɪd] . "
" Today , take my blade . "
" 今天 , 拿 我的 刀刃 ； "

今日受吾一刀。”

[red] [ɪn'saɪzəz]
Red incisors
红色的 门牙

切齿面红，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [siːz] [aɪ 'tiː] .
He spurred his horse and charged with his sword to seize it .
他 受到刺激 他的 马 和 带电 和 他的 剑 到 抢占 它 .

纵马使边刀来取，

[ˈneɪzhɑː] , [wið; wiθ][hɪz; ɪz][ˈfaɪəri] [ˈtæləsmən] , [ˈheɪstli] [fɔːt] [bæk] ;
Nezha , with his fiery talisman , hastily fought back ;
哪吒 , 和 他的 火热 护符 , 草草 战斗 后退 ;

哪吒火尖急架相还；

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
The two generals went back and forth .
这 二 将军们 去 后退 和 前进 .

二将往来，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

[ˈdɛŋ] [θɔːt] :
Deng Chanyu thought :
邓 单于 想法 :

邓婵玉想：

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [fɜːrst] .
I should strike first .
我 应该 罢工 第一的 .

吾先下手为强，

[hiː; hi] [ˈpætɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[hiː; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wið; wiθ][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [left] .
He covered his face with a knife and left .
他 涵盖 他的 脸 和 一个 刀 和 左边 .

掩一刀就走：

" [aɪ][eɪ 'em][naːt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][juː; jʊ] . "
" **I am not as good as you .** "
" 我 是 不是 作为 好的 作为 你 " . "

“吾不及你。”

[ˈneɪzhɑː][ˈnɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] [saɪd] :
Nezha nodded and sighed :
哪吒 点头 和 叹了口气 :

哪吒点头叹曰：

" [jæn] [buˈrɑːn][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] . "
" **Yan Buran is a woman .** "
" 严 布兰 是 一个 女士 " . "

“言不然是个女子，

[ʌn'erɪb(ə)][tuː; tə] [wið'stænd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][wɔːr] .
Unable to withstand a major war .
无法 到 经受 一个 主要的 战争 .

不耐大战。”

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm][frəm; frəm] [brɪ'loʊ] ;
They actually chased after them from below ;
他们 实际上 追逐 后 他们 从 以下 ;

竟往下追赶来；

[brɪfɔːr] [ri:tʃɪŋ] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [ˈæroʊ] - [lenθs] ,
Before reaching three or five arrow - lengths ,
前 到达 三 或者 五 箭 - 长度 ,
未及叁五箭之地，

[ˈden] [tɜːrnd] [hɜːr; həɹ] [hed] [ænd; ənd] [sɔː] [ˈnezhaː] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər] .
Deng Chanyu turned her head and saw Nezha rushing over .
邓 单于 转向 她 头 和 锯 哪吒 匆忙 超过 .
邓婵玉扭头回顾见哪吒赶来，

[hæŋ] [ʌp] [ðə; ði] [naɪf] ,
Hang up the knife ,
悬挂 向上 这 刀 ,
挂下刀，
[teɪk] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [stoʊn] [pɑːm] [ɪn][jɔːr; jər][hænd] ,
Take the Five - Colored Stone Palm in your hand ,
拿 这 五 - 有色 石头 棕榈 在 你的 手 ,
取五光石掌在手中，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回首一下，

[aɪ ˈtiː][hɪt] [ˈnezhaː] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit Nezha squarely in the face .
它 打 哪吒 完全 在 这 脸 .
正中哪吒脸上。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[faɪv] [laɪts] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɑːm] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] .
Five lights emanated from the palm of the hand .
五 灯 散发 从 这 棕榈 的 这 手 .
发手五光出掌内，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti] [wʊd] [fraʊn] .
Even a deity would frown .
甚至 一个 神 会 皱眉 .
纵是神仙也皱眉。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈden] [strʌk] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] ,
It is said that Deng Chanyu struck back with a stone ,
它 是 说 那 邓 单于 击 后退 和 一个 石头 ,
话说邓婵玉回手一石，

[aɪ ˈtiː][hɪt] [ˈnezhaː] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit Nezha squarely in the face .
它 打 哪吒 完全 在 这 脸 .
正打中哪吒面上，

- [feɪs] [wʌz; wəz] [bruːzd] [ænd; ənd][ˈpɜːr(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] .
Chuanfen's face was bruised and purple from the beating .
- 脸 曾是 瘀伤 和 紫色的 从 这 殴打 .
只打得传粉脸青紫，

[bəʊθ][ðə; ði] [noʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [ɑːr; ər] [flæt] .
Both the nose and eyes are flat .
两个都 这 鼻子 和 眼睛 是 平坦的 .
鼻眼皆平，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
He was defeated and returned to the Prime Minister's residence .
他 曾是 战败 和 返回 到 这 主要的 部长 住宅 .
败回相府。

[sʌn]
son
儿子
子

[jə] [sɔː] [ðæt] ['neɪzhɑː][hæd; həd] ['ɪndʒərɪz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Ya saw that Nezha had injuries on his face .
呀 锯 那 哪吒 有 受伤 在 他的 脸 .
牙看见哪吒面上着伤，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
He then asked the reason .
他 然后 问 这 原因 .
乃问其故。

['neɪzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :
哪吒曰：

" [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] [fɔːt] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] ['dɛŋ] [fɔːr; fər]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz]
" **My disciple fought against the female general Deng Chanyu for only a few rounds**
" 我的 弟子 战斗 反对 这 女性 一般的 邓 单于 为了 仅有的 一个 很少 回合
."
."
."
."
“弟子与女将邓婵玉战未数合，

[ðæt] [bɪtʃ] [left] .
That bitch left .
那 婊子 左边 .
那贱人就走，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [rʌft] [ɔːf] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] [sək'sesfəli] .
The disciple rushed off to capture him successfully .
这 弟子 匆忙 离开 到 捕获 他 成功地 .
弟子赶去要拿他成功，

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪ'ækt] , [ə; eɪ] [reɪ][ʌv; əv] [laɪt] [flæft] [pæst] .
Before he could react , a ray of light flashed past .
前 他 可以 反应 , 一个 射线 的 光 闪光灯 过去的 .
不防他回首一道光华，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [stoʊn] .
It was just a stone .
它 曾是 只是 一个 石头 .
却是一个石头，

[raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] ,
Right on the face ,
正确的 在 这 脸 ,
正中脸上，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːt] [soʊ] ['mɪzrəbli] .
They were fought so miserably .
他们 是 战斗 所以 惨痛地 .
打得如此狼狈。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [biː; bi] [ˈkerf(ə)] [wen] [ˈtʃeɪsɪŋ] . "
" **Be careful when chasing** . "
" 是 小心 什么时候 追逐 . "

“追赶必要小心。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Huang Tianhua , standing nearby , said :
黄 - , 常设 附近 , 说 :

旁有黄天化言曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] "
" **The Way of a General** "
" 这 方式 的 一个 一般的 . "

“为将之道，

[ˈbiːɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ,
Being on the battlefield ,
存在 在 这 战场 ,

身临战场，

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [fɔːr]
Be sure to observe four
是 当然 到 观察 四

务要眼观四

[pleɪs] ,
Place ,
地方 ,

处，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz]
Listen to all directions
听 到 全部 方向

耳听八方，

[ɑːr; ər][juː; jʊ][ə; eɪ] [stoʊn] ?
Are you a stone ?
是 你 一个 石头 ?

难道你一块石头，

[ðeɪ] [ˈwʊdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They wouldn't be able to defend themselves .
他们 不会 是 有能力的 到 保卫 他们自己 :

也不会招架，

[hiː; hi] [ˈɪndʒərd] [hɪm; ɪm] .
He injured him .
他 受伤 他 :

被他打伤，

[naʊ] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈsætɜːrn] [wɪl] [dɪsˈrʌpt] [θɪŋz] .
Now , there's a fear that Saturn will disrupt things .
现在 , 有 一个 害怕 那 土星 将要 扰乱 事物 :

今恐土星打断，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪsˈfɪɡəd] .
He was disfigured .
他 曾是 毁容 :

就破了相，

[maɪ] [hoʊl] [laɪf][hæz; həz] [bɪn] [bæd] .
My whole life has been bad .
我的 所有的 生活 有 到过 坏的 :

一生俱是不好。

" [ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] [ˈnɛzhɑː][soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdʒ] [ðə; ði] ['hevəns] . "
" This enraged Nezha so much that he charged towards the heavens . "
" 这 愤怒 哪吒 所以 很多 那 他 带电 向 这 天 :

“把哪吒气得怒冲牛斗，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪn] [kræʃ] [tə'deɪ] .
I was injured in a plane crash today .
我 曾是 受伤 在 一个 飞机 碰撞 今天 :

今日失机着伤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈrɪdɪˌkjuːld] [baɪ][ˈhwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ə'gen] .
He was ridiculed by Huang Tianhua again .
他 曾是 嘲笑 经过 黄 - 再次 :

又被黄天化一场取笑。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˈdɛŋ] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
Now , let's talk about Deng Chanyu entering the camp .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 邓 单于 进入 这 营 :

且说邓婵玉进营，

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɜːz] [rɪ'plaɪ] ,
Upon hearing his father's reply ,
之上 听力 他的 父亲的 回复 ,

见父亲回话，

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈɪndʒərɪŋ] [ˈnɛzhɑː] ,
Regarding the matter of injuring Nezha ,
关于 这 事情 的 受伤 哪吒 ,

说打伤哪吒一事，

[ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈdɛŋ] -
Upon hearing this , Deng Jiugong
之上 听力 这 , 邓 -

邓九公闻言，

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [əb'zə:vz] [dʒɔɪ] .
The female is the one who observes joy .
这 女性 是 这 一 WHO 观察 喜悦 :

雌是观喜，

[aɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [peɪn] [ðæt] [ɪz] [fər'bɪdn] .
It is like pain that is forbidden .
它 是 喜欢 疼痛 那 是 禁止 :

其如疼痛离禁。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɜːr; hər][tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] .
The next day , Chanyu came again to challenge her to a duel .
这 下一个 天 , 单于 来了 再次 到 挑战 她 到 一个 决斗 :

次日婵玉复来搦战。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
The scouts reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 :

探马报入相府，

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：“

[ˈhu:] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ðæt] [trɪp] ?
Who will go and take that trip ?
WHO 将要 去 和 拿 那 旅行 ?

谁去走一遭。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Tianhua said :
黄 - 说 :

“黄天化曰:”

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] .
This disciple is willing to go .
这 弟子 是 愿意的 到 去 .

弟子愿往。

[ˈzi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[aɪ ˈti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [ˈkerfəli] .
It needs to be done carefully .
它 需求 到 是 完毕 小心 .

须要仔细。

" - [rəˈsi:vz, rɪˈsi:vz, riˈsi:vz][ðə; ði][ˈɔ:rdər] . "
" Tianhua receives the order . "
" - 接收 这 命令 . "

“天化领令，

[maʊnt] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈki:rɪn]
Mount the Jade Kirin
山 这 玉 麒麟

上了玉麒麟，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tft] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [fɔ:rmɪd] [ræŋks] .
They marched out of the city and formed ranks .
他们 行军 出去 的 这 城市 和 形成 排名 .

出城列阵。

[ˈdɛŋ] [rouɪd] [hɜ:r; həɹ] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪtnɪŋ] [spi:d] .
Deng Chanyu rode her horse with lightning speed .
邓 单于 骑 她 马 和 闪电 速度 .

邓婵玉马走如飞，

[hi:; hi] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
He stepped forward and asked :
他 步 向前 和 问 :

上前问曰:”

[wʌt] [ɪz][jɔ:; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

来将何名？

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Tianhua said :
黄 - 说 :

“黄天化曰:”

[eɪ ˈem][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [kɪŋ] - .
am Huang Tianhua , the eldest son of the founding King Wucheng .
是 黄 - , 这 长子 儿子 的 这 创立 国王 - .

吾乃开国武成王长男黄天化是也。

[ju:; jʊ] [bɪtʃ] ！
You bitch ！
你 婊子 ！

你这贱人，

[bʌt; bət][wʌz; wəz][aɪ 'ti:][ju:; jʊ] , [ˈneɪzhɑ:] , [hu:] [ˈɪndʒərd][maɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈbrʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stoʊn]
But was it you , Nezha , who injured my Daoist brother with the stone
但 曾是 它 你 ， 哪吒 ， WHO 受伤 我的 道家 兄弟 和 这 石头
[ˈjestərdeɪ] ？
yesterday ？
昨天 ？

可是昨日将石打伤吾道兄哪吒是你麽？

[dəʊnt] [goʊ] ！
Don't go ！
不 去 ！

不要走！

" [reɪz] [æn; ən] [ˈæroʊ] [ænd; ɛnd] [straɪk] , "
" Raise an arrow and strike , "
" 增加 一个 箭 和 罢工 ， "

“举就打，

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [tu:] [swɔ:dz] ；
The female general came to meet him with two swords ；
这 女性 一般的 来了 到 见面 他 和 二 剑 ；

女将双刀劈面来迎；

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [swɔ:dz] ，
The two of them exchanged swords ；
这 二 的 他们 交换 剑 ，

二人刀交架，

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˌkɑ:mbəˈheɪʃənz] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ri:tʃt] ，
Before the number of combinations was even reached ；
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ，

未及数合，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ɛnd] [roʊd] [əˈweɪ] ．
They turned their horses and rode away ．
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 离开 ．

拨马就走，

[ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ；
Chanyu shouted loudly ；
单于 喊叫 高声 ；

婵玉高声叫曰：“

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - , [haʊ] [der] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [draɪv] [ˌem ˈi:] [əˈweɪ] ？
Huang Tianhua , how dare you try to drive me away ？
黄 - ， 如何 敢 你 尝试 到 驾驶 我 离开 ？

黄天化你敢来赶吾。

- , [waɪl] [ˈraɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊnt] , [θɔ:t] ；
Tianhua , while riding his mount , thought ；
- ， 尽管 骑术 他的 山 ， 想法 ；

“天化在坐骑上思想：

[ɪf] [aɪ][dəʊnt] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] ,
If I don't chase him away ；
如果 我 不 追赶 他 离开 ，

吾若不赶他，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ˈneɪzhɑː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][dʒoʊk]
Fearing that Nezha would be a joke
恐惧 那 哪吒 会 是 一个 开玩笑

恐哪吒笑话，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɜːrdʒ][maɪ] [maʊnt] [ɑːn] .
I had no choice but to urge my mount on .
我 有 不 选择 但 到 敦促 我的 山 在 。

我只得催开坐骑，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔːrwəd] .
Rushing forward .
冲刺 向前 。

往前赶来。

[ˈden] [hɜːrd] [ə; eɪ] [vɔɪs] [bɪˈhaɪnd][hɜːr; həɪ] [hed] .
Deng Chanyu heard a voice behind her head .
邓 单于 听到 一个 嗓音 在后面 她 头 。

邓婵玉闻脑後有声，

[hæŋ] [daʊn] [ænd; ɛnd] [trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [naɪf] .
Hang down and transform into a knife .
悬挂 向下 和 转换 进入 一个 刀 。

挂下变刀，

[ə; eɪ] [stoʊn] [θroʊn] [bæk]
A stone thrown back
一个 石头 抛掷 后退

回手一石，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] [tuː; tə] [dɑːdʒ] [wen]
Huang Tianhua was in a hurry to dodge when
黄 - 曾是 在 一个 匆忙 到 躲闪 什么时候

黄天化急待闪时，

[ɪts] [ɔːlˈredi] [hɪt][ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] .
It's already hit in the face .
它是 已经 打 在 这 脸 。

已打在脸上，

[hiː; hi] [fʊːt] [mʌt] [mɔːr] [ˈfɪrslɪ] [ðæn; ðən][ˈneɪzhɑː] .
He fought much more fiercely than Nezha .
他 战斗 很多 更多的 激烈地 比 哪吒 。

比哪吒分外打得狠，

[ˈkʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [fled] [bæk] .
Covering his face , he fled back .
覆盖 他的 脸 , 他 逃亡 后退 。

掩面逃回，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
He went to the Prime Minister's residence to report back .
他 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 报告 后退 。

进相府来回令。

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈsɪriəsli] [ˈɪndʒərd] .
Ziya saw that Huang Tianhua's face was seriously injured .
齐亚 锯 那 黄 - 脸 曾是 严重地 受伤 。

子牙见黄天化脸着重伤，

[hiː; hi] [æskt] [əˈɡen] [waɪ] :
He asked again why :
他 问 再次 为什么 :

仍问其故:”

[həʊ] [kɒd; kəd][juː; jʊ][nɑ:t][biː; bi][ɑ:n] [gɑ:rd] ？
How could you not be on guard ？
如何 可以 你 不是 是 在 警卫 ？

你如何不提防？

- [sed] ː
Tianhua said ː
- 说 ː

“天化曰ː”

[ðæt] ['bæstərd] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] ．
That bastard turned around and struck with a stone ．
那 混蛋 转向 大约 和 击 和 一个 石头 ．

那贱人回马就是一石，

[ˈðerfɔ:r] ˌ , [noʊ] [pri'kɔ:ʃənz] [wɜ:r; wər] ['teɪkən] ．
Therefore , no precautions were taken ．
所以 ˌ , 不 防范措施 是 已采取 ˌ ．

故此未及防备。

[ˈzi:jə] [sed] ː
Ziya said ː
齐亚 说 ː

“子牙曰ː”

[ænd; ənd] [hi:l] [ðə; ðɪ] ['wu:ndz] ．
And heal the wounds ．
和 愈合 这 伤口 ．

且养伤痕。

[ˈneɪzhɑː] ˌ , [huː] [wʌz; wəz][bɪ'hɑɪnd] ˌ , [hɜ:rd] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwɑ:n] - [hæd; həd] [bɜ:st] [hɪz; ɪz] [tʃæns] ．
Nezha , who was behind , heard that Huang Tianhua had lost his chance ．
哪吒 ˌ , WHO 曾是 在后面 ˌ , 听到 那 黄 - 有 丢失的 他的 机会 ˌ ．

“哪吒在後听得黄天化失机，

[hiː; hi] [wɔ:kt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ænd; ənd] [sed] ː
He walked out from behind and said ː
他 步行 出去 从 在后面 和 说 ː

从後走出言曰ː”

[ɪn] ['ɔ:rdər][tuː; tə] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɑ:n] ['evriθɪŋ] ˌ ,
In order to keep an eye on everything ˌ ,
在 命令 到 保持 一个 眼睛 在 一切 ˌ ,

为将要眼观四处，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]
Listen to all directions
听 到 全部 方向

耳听八方，

[juː; jʊ][ˈi:v(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl] ˌ ,
You even have a female general ˌ ,
你 甚至 有 一个 女性 一般的 ˌ ,

你连一女将、

[noʊ] ['mætər] [wʌt] ˌ , [aɪ] [stɪl] [bɜ:st] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ．
No matter what , I still lost to him ．
不 事情 什么 ˌ , 我 仍然 丢失的 到 他 ˌ ．

如何也失手与他，

[hiː; hi] [broʊk] [ðə; ðɪ] [brɪdʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [noʊz] ．
He broke the bridge of his nose ．
他 打破 这 桥 的 他的 鼻子 ˌ ．

被他打断山根，

[ˈi:v(ə)n][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] , [aɪ] [stɪl] [rɪˈɡret] [aɪ ˈti:] .
Even after a hundred years , I still regret it .
甚至 后 一个 百 年 , 我 仍然 后悔 它 .
一百年还是悔气。

[ˈhwæn, ˈhwɑ:n] - [ˈæŋgrəli] [sed] :
Huang Tianhua angrily said :
黄 - 愤怒地 说 :
“黄天化怒曰:”

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][rɪˈplaɪ][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [wɜ:rdz] ?
Why did you reply with those words ?
为什么 做过 你 回复 和 那些 字 ?
你为何还我此言，

[aɪ][dɪd][aɪ ˈti:] [ˌʌnɪnˈtenʃənəli] .
I did it unintentionally .
我 做过 它 无意中 .
我出於无心，

[waɪ] [du:][ju:; jʊ][hoʊld][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [θɪŋ] ?
Why do you hold a grudge against him for such a small thing ?
为什么 做 你 抓住 一个 怨恨 反对 他 为了 这样的 一个 小的 事物 ?
你为何记其小忿。

[ˈhezha:][ˈɔ:lsoʊ][ˈæŋgrəli] [sed] :
Nezha also angrily said :
哪吒 还 愤怒地 说 :
“哪吒亦怒曰:”

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][em ˈi:] [ˈjestərdeɪ] ?
How did you insult me yesterday ?
如何 做过 你 侮辱 我 昨天 ?
你如何昨日辱我？

" [ˈɑ:rgju:ɪŋ][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] , "
" arguing with each other , "
" 争论 和 每个 其他 , "
“彼此争论，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈzi:jə] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , Ziya shouted :
突然 , 齐亚 喊叫 :
忽被子牙一声喝:”

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] ,
You two are for the country ,
你 二 是 为了 这 国家 ,
你两个为国，

[waɪ] [ˈbɑ:ðər] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?
何必如此。

[bəʊθ] [felt] [ˈɡɪltɪ] .
Both felt guilty .
两个都 毛毡 有罪的 .
“二人各自负愧，

[ðə; ðɪ] [rɪˈtri:t] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [rɪr] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][nɑ:t] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The retreat to the rear village is not mentioned .
这 撤退 到 这 后部 村庄 是 不是 提及 .
退入後寨不提。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdɛŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][kæmp] [vɪkˈtɔ:riəs] .
Meanwhile , Deng Chanyu returned to camp victorious .
同时 , 邓 单于 返回 到 营 胜利者 .
且说邓婵玉得胜回营，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] , [hi; hi] [sed] :
Upon seeing his father , he said :
之上 看到 他的 父亲 , 他 说 :
见父亲言:”

[ðeɪ] [bi:t] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - .
They beat Huang Tianhua .
他们 打 黄 - .
打了黄天化，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
They retreated into the city in defeat .
他们 撤退 进入 这 城市 在 击败 .
败进城去了。

[ɔ:ˈðoo] [ˈdɛŋ] - [sɔ:][ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [wʌn] [ˈsevrəl] [ˈvɪktərɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Although Deng Jiugong saw that he had won several victories in a row ,
虽然 邓 - 锯 那 他 有 韩元 一些 胜利 在 一个 排 ,
“邓九公虽见连日得胜，

[bʌt; bət][maɪ][ɑ:rm] [hɜ:rts] .
But my arm hurts .
但 我的 手臂 疼痛 .
但臂膊疼痛，

[i:tʃ] [deɪ] [felt] [laɪk] [æŋ; ən] [ɪˈtʃ:rnəti] .
Each day felt like an eternity .
每个 天 毛毡 喜欢 一个 永恒 .
度日如年。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈdɛŋ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈɡen] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə] [faɪt]
The next day , Deng Chanyu came to the city again to request permission to fight
这 下一个 天 , 邓 单于 来了 到 这 城市 再次 到 要求 允许 到 斗争
.
:
.
次日邓婵玉又来城下请战；

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
The scouts reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .
探马报入相府，

[ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃælɪndʒd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ˈbæt(ə)l][frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] .
A female general challenged the enemy to battle from below the city walls .
一个 女性 一般的 挑战 这 敌人 到 战斗 从 以下 这 城市 墙壁 .
有女将在城下搦战。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰:”

[hu:] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [trɪp] ?
Who will go and make the trip ?
WHO 将要 去 和 制作 这 旅行 ?
谁去走一遭。 ”

[ˈjæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Yang Jian was standing to the side .
杨 建 曾是 常设 到 这 边 .

杨戩在旁，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
He said to Longxuhu :
他 说 到 - :

对龙须虎曰：

" [ðɪs] [ˈwʊmən] [θrəʊz] [stoʊnz] [æt; ət] [ˈpi:p(ə)l] . "
" This woman throws stones at people . "
" 这 女士 投掷 石头 在 人们 " . "

“此女用石打人，

[ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [meɪ] [goʊ] .
Senior brother may go .
高级的 兄弟 可能 去 .

师兄可往，

[aɪ][[æɪ; ʃəl][stænd] [ɡɑːrd] .
I shall stand guard .
我 将 站立 警卫 .

吾当掠阵。”

- [sed] :
Longxuhu said :
- 说 :

龙须虎曰：

" [dɪˈsaɪp(ə)l]
" disciple
" 弟子

“弟子

[wɪʃ] [tuː; tə][goʊ] ,
wish to go ,
希望 到 去 ,

愿往，

[ðə; ði] [ˈhælbərd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [kəˈmænd] .
The halberd was placed in command .
这 戟 曾是 放置 在 命令 .

榻戩压阵。”

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

[ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The two left the city .
这 二 左边 这 城市 .

二人出城，

[ˈdɛŋ] [sɔː] [ˈsʌmθɪŋ] [dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Deng Chanyu saw something jump out of the city .
邓 单于 锯 某物 跳 出去 的 这 城市 .

邓婵玉一见城里跳出一个东西来，

[sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] .
Since we last met .
自从 我们 最后的 遇见 .

自从不曾见的。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [hɪz; ɪz] [spiːd] [ɪn] [ˈbɒntʃɪŋ] [stoʊnz] [ɪz] [ˈtruːli] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l] . "
" His speed in launching stones is truly remarkable . "
" 他的 速度 在 发射 石头 是 真的 卓越 " . "

“发石如飞实可夸，

[ˈdræɡənz] [ɡɪv] [bɜːrθ][tuː; tə][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈspɪrɪtʃuəl] [sprəʊt] ;
Dragons give birth to a kind of spiritual sprout ;
龙 给 出生 到 一个 种类 的 精神 发芽 ;

龙生一种产灵芽；

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈwɔːtərz] [floʊd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəʊ][ˈruːlər] .
The clouds and waters flowed back to the Zhou ruler .
这 云 和 水 流动 后退 到 这 周 统治者 .

运成云水归周主，

[ˈɑːdli] [ˌeɪpt] [ɔːɡˈzɪliəri] [tiːθ] .
Oddly shaped auxiliary teeth .
奇怪 形状 辅助的 牙齿 .

出奇形助子牙。

[hændz] [laɪk] [æn; ən] [ˈiːɡəlz] , [fiːt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪɡəz] .
Hands like an eagle's , feet like a tiger's .
手 喜欢 一个 老鹰的 , 脚 喜欢 一个 老虎的 .

手似鹰隼足似虎，

[hɪz; ɪz][ˈbɔːdi][wʌz; wəz] [laɪk] [fɪʃ] [skeɪlz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [bɜːd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈʃrɪmps] ;
His body was like fish scales and his beard like a shrimp's ;
他的 身体 曾是 喜欢 鱼 秤 和 他的 胡须 喜欢 一个 虾的 ;

身如鱼鳞髯如虾；

[noʊ][wʌn][ɪz] [neɪmd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
No one is named on the Investiture of the Gods .
不 一 是 命名 在 这 授职 的 这 神 .

封神榜上无名姓，

[hiː; hi] [əˈtʃiːvd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [fiːts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfæməli] [wɪˈðəʊt] [ˈmerɪt] .
He achieved extraordinary feats for the imperial family without merit .
他 已达成 非凡的 壮举 为了 这 帝国 家庭 没有 优点 .

徒建奇功与帝家。”

[ðen] [ˈdɛŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Then Deng Chanyu saw a strange thing jump out of the city .
然后 邓 单于 锯 一个 奇怪的 事物 跳 出去 的 这 城市 .

话说邓婵玉见城内跳出个古怪东西来，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wɒts] ['kʌmɪŋ] ?
What's coming ?
是什么 未来 ?

“来的甚麼东西？ ”

[ˈdræɡən] [bɪrd] [ˈtaɪɡər][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Dragon Beard Tiger was furious and said :
龙 胡须 老虎 曾是 狂怒 和 说 :

龙须虎大怒曰：

" [ju:; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" You bitch ! "
" 你 婊子 ! " "

“贱人！

[aɪ][,eɪ 'em] [b:ŋ] - , [ə; eɪ][dr'saɪp(ə)l][ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
I am Long Xuhu , a disciple of Prime Minister Jiang :
我 是 长的 - , 一个 弟子 的 主要的 部长 江 :

吾乃姜丞相门徒龙须虎便是。

[æskt] [ə'gen] :
Chanyu asked again :
单于 问 再次 :

“婵玉又问：“

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你来做甚麼？

" [ˈdræɡən] [bɪrd] [ˈtaɪɡər] [sed] : "
" Dragon Beard Tiger said : "
" 龙 胡须 老虎 说 : " "

“龙须虎曰：“

[naʊ] , [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][maɪ][ˈmæstər] ,
Now , by order of my master ,
现在 , 经过 命令 的 我的 掌握 ,

今奉吾师之命，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ] .
I've come specifically to capture you .
我已经 来 具体来说 到 捕获 你 .

特来擒你。”

[ˈden] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] - - [hæd; həd][ə; eɪ] [stoʊn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Deng Chanyu was unaware that Longxu Hufa had a stone in his hand .
邓 单于 曾是 不知情 那 - - 有 一个 石头 在 他的 手 .

邓婵玉不知龙须虎发手有石，

[ˈdræɡən] [bɪrd] [ˈtaɪɡər] [ˈsɪmplɪ] [rɪ'li:st] [hɪz; ɪz][hænd] .
Dragon Beard Tiger simply released his hand .
龙 胡须 老虎 简单地 发布 他的 手 .

只见龙须虎把手一放，

[ðə; ðɪ] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [eɪmd] [æt; ət] [ˈden] .
The attack was aimed at Deng Chanyu .
这 攻击 曾是 旨在 在 邓 单于 .

照着邓婵玉打来，

[ə; eɪ] [stoʊn] [ðə; ðɪ][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɪlstoʊn] .
A stone the size of a millstone .
一个 石头 这 尺寸 的 一个 磨石 .

有磨盘大小的石头，

[pleɪs] [bəʊθ] [hændz] [tə'geðər] .
Place both hands together .
地方 两个都 双手 一起 .

两只手齐放，

[ðeɪ] [swɔːmd] [laɪk] ['loo-kəsts] .
They swarmed like locusts .
他们 蜂拥而至 喜欢 蝗虫 .

便如飞蝗一般，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ['oʊnli] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [dʌst] [ænd; ənd][dɜːrt] ['raɪzɪŋ] ['evriwɛr] .
The fighting only resulted in dust and dirt rising everywhere .
这 斗争 仅有的 结果 在 灰尘 和 污垢 上升 到处 .

只打得遍地灰土尘起，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['θʌndər] .
It was like the sound of thunder .
它 曾是 喜欢 这 声音 的 雷 .

甚如霹雳之声。

[ɪ'miːdiətli] ['pɒndəd] [tuː; tə] [hɜːr'self] .
Chanyu immediately pondered to herself :
单于 立即地 沉思 到 她自己 :
婵玉马上自思：

[ðɪs] [stoʊn] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['væljuəb(ə)] .
This stone is extremely valuable .
这 石头 是 极其 有价值的 .

此石来得利害，

[ɪf] [nɑːt] ['keɪf(ə)]
If not careful
如果 不是 小心

若不仔细，

['hɪtɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][bæd] .
Hitting the horse is also bad .
击中 这 马 是 还 坏的 .

打了马也是不好，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They turned their horses around and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

拨回马就走。

['dræɡən] [bɪrd] ['taɪɡər] [ə'raɪvd] .
Dragon Beard Tiger arrived .
龙 胡须 老虎 到达的 .

龙须虎赶来，

[tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
Chanyu turned around and looked ,
单于 转向 大约 和 看起来 ,

婵玉回头一看，

['siːɪŋ] - ['rʌʃɪŋ] ['oʊvər]
Seeing Longxuhu rushing over
看到 - 匆忙 超过

见龙须虎赶来，

[rɪ'tælieɪtɪd] [baɪ] ['θroʊɪŋ] [ə; eɪ] [stoʊn] .
Chanyu retaliated by throwing a stone .
单于 报复 经过 投掷 一个 石头 .

婵玉回手一石打来；

[ˈdræɡən] [bɜːd] [ˈtaɪɡə] [sɔː] [ðə; ði] [stoʊnz] [ˈkʌmɪŋ] .
Dragon Beard Tiger saw the stones coming .
龙 胡须 老虎 锯 这 石头 未来 .

龙须虎见石子打来，

[tɜːrn] [jɜː; jər] [hed] [daʊn]
Turn your head down
转动 你的 头 向下

把头往下一

[haɪd] ,
hide ,
隐藏 ,

躲，

[bend] [jɜː; jər] [nek] .
Bend your neck .
弯曲 你的 脖子 .

将颈子弯转过来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] [boʊn] ,
Right in the middle of the neck bone .
正确的 在 这 中间 的 这 脖子 骨 ,

正中颈子窝儿骨，

[ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði] [ˈdræɡən] - [ˈbɜːrɪd] [ˈtaɪɡə] [soʊ] [ˈbædli] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [tɜːrnd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd][ræn]
They beat the dragon - bearded tiger so badly that it turned its head and ran
他们 打 这 龙 - 留着胡子的 老虎 所以 糟糕 那 它 转向 它是 头 和 跑
[əˈweɪ] .
away .
离开 .

把龙须虎打的扭着头儿跑。

[hæz; həz] [əˈnʌðər] [stoʊn] .
Chanyu has another stone .
单于 有 其他 石头 .

婫玉复又一石，

[ˈdræɡən] [bɜːd] [ˈtaɪɡə] , [ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [stænd] [ɑːn] [wʌn] [leg] .
Dragon Beard Tiger , unable to stand on one leg .
龙 胡须 老虎 , 无法 到 站立 在 一 腿 .

龙须虎独足难立，

[ˌaɪ ˈti:] [fel] [daʊn] ;
It fell down ;
它 跌倒 向下 ;

跌了一交；

[ˈden] [tɜːrnd] [hɜːr; həɹ] [hɔːrs] [əˈraʊnd] .
Deng Chanyu turned her horse around .
邓 单于 转向 她 马 大约 .

邓婫玉勒转马来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdræɡən] - [ˈbɜːrɪd] [ˈtaɪɡə] .
We must take the head of the dragon - bearded tiger .
我们 必须 拿 这 头 的 这 龙 - 留着胡子的 老虎 .

要取龙须虎首级。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ti ju] - [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs]
Chapter 54 Tu Xingsun's Meritorious Service
章 - 图 - 有功绩的 服务

第五十四回土行孙立功显耀

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [huː] [led][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] [wɜːr; wər] [ɪk'sepʃənəli] [ˈtæləntɪd] .
The generals who led the western expedition were exceptionally talented .
这 将军们 WHO 引领 这 西 远征 是 非常 才华横溢 .

征西将士有奇才，

[ˈʃrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [kæn; kən][ˈoʊpən][ʌp] [ˈtɜːrbɪd] [sɔɪl] ;
Shrinking the earth can open up turbid soil ;
收缩 这 地球 能 打开 向上 混浊 土壤 ;

缩地能令浊土开；

[reɪd] [ˈenəmi] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [ænd; ənd] [ˈstiːlɪŋ] [kæmps][wʌz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Raiding enemy strongholds and stealing camps was as swift as lightning .
突袭 敌人 堡垒 和 偷窃 营地 曾是 作为 迅速 作为 闪电 .

劫寨偷营如掣电，

[ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] [dɪ'spætʃ] [fluː] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The urgent dispatches flew like thunder .
这 紧迫的 派遣 飞翔 喜欢 雷 .

飞书走檄若轰雷。

[hɪz; ɪz] [ɡriːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] [ˈnɪrli] [kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
His greed for the prime minister's residence nearly cost him his life .
他的 贪婪 为了 这 主要的 部长 住宅 几乎 成本 他 他的 生活 .

贪趋相府几亡命，

[fɪərɪŋ] [ðə; ði][best] [taɪm] [wəd] [biː; bi] [mɪst] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːdiə] ;
Fearing the best time would be missed , according to the media ;
恐惧 这 最好的 时间 会 是 错过 , 根据 到 这 媒体 ;

恐失佳期被所媒；

[li] [miːnz] [ðæt] [juː; jə] [wɪl] [ˈtʃerɪʃ] [jɔːr'self] [tə'mɔːrəʊ] .
Li means that you will cherish yourself tomorrow .
李 方法 那 你 将要 珍惜 你自己 明天 .

缙是君明天自爱，

[ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪz] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɪːniəs] [ˈtæktɪks][hæv; həv] [tɜːrnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
All his brilliant strategies and ingenious tactics have turned to ashes .
全部 他的 杰出的 策略 和 巧妙 策略 有 转向 到 灰烬 .

英谋奇略尽成灰。

[naʊ] , [jæn] [ˈdʒiːən] [sɔː] [ˈden] [tɜːrn][hɜːr; hər] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈgæləp] [tɔːrdz]
Now , Yang Jian saw Deng Chanyu turn her horse around and gallop towards

[hɪm; ɪm] .

him .
他 .

话说杨戩见邓婵玉回马飞来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] - .
We must kill Longxuhu .
我们 必须 杀 - .

要杀龙须虎。

[jæn] ['dʒi:ən] ['fəʊtɪd] :
Yang Jian shouted :
杨 建 喊叫 :

杨戩大呼曰：

" [dəʊnt] [weɪt] [tu:; tə] [hɜ:rt] [maɪ] ['si:nɪər] ['brʌðər] ! "
" Don't wait to hurt my senior brother ! "
" 不 等待 到 伤害 我的 高级的 兄弟 ！ "

“少待伤吾师兄！”

[ðə; ði] [hɔ:rs] ['gæləpt] ['swɪftli] .
The horse galloped swiftly .
这 马 疾驰 迅速地 .

马走如飞，

[ʃeɪk] [ænd; ənd][stæb] ;
Shake and stab ;
摇 和 刺 ;

摇来刺；

[hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [hɪm; ɪm] .
Chanyu had no choice but to support him .
单于 有 不 选择 但 到 支持 他 .

婵玉只得架住，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'heɪʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ðen] [left] ;
Chanyu then left ;
单于 然后 左边 ;

婵玉便走；

[jæn] ['dʒi:ən] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftər] .
Yang Jian arrived shortly after .
杨 建 到达的 不久 后 .

杨戩隨後赶来，

[sent] [ə'nʌðər] ['mesɪdʒ]
Chanyu sent another message
单于 发送 其他 信息

婵玉又发一

[stoʊn] ,
stone ,
石头 ,

石，

[,aɪ 'ti:][hɪt] [jæn] ['dʒi:ən] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit Yang Jian squarely in the face .
它 打 杨 建 完全 在 这 脸 .

正中杨戩的脸上，

[spɑ:rk] [bɜ:rst] [fɔ:rθ] ,
Sparks burst forth ,
火花 爆裂 前进 ,

火星迸出，

[ðə; ði] [peɪs] [ɪz] ['getɪŋ] ['fæstə] [ænd; ənd] ['fæstə] [æz; əz] [wi;; wi] [ɡoʊ] [daʊn] .
The pace is getting faster and faster as we go down .
这 步伐 是 获得 快点 和 快点 作为 我们 去 向下 .
往下愈赶得紧了。

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [jæn] ['dʒi:ən] [pə'zest] ['lɪmɪtləs] [ˌfleksə'bɪləti] [ænd; ənd] [ə,dæptə'bɪləti] .
He was unaware that Yang Jian possessed limitless flexibility and adaptability .
他 曾是 不知情 那 杨 建 拥有 无限 灵活性 和 适应性 .
他不知杨戬有无限腾挪变化，

[sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] ['mu:vɪŋ] ['veri] [fæst] .
Chanyu saw that the horse was moving very fast .
单于 锯 那 这 马 曾是 移动 非常 快速地 .
婫玉见马势赶得甚急，

['bɪzi] [dis'tribju:tiŋ] [ə; eɪ] [stoʊn] ,
Busy distributing a stone ,
忙碌的 分发 一个 石头 ,
忙发一石，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [jæn] [dʒi:'ænz] [feɪs] [ə'ɡen] .
It hit Yang Jian's face again .
它 打 杨 简的 脸 再次 .
又中杨戬脸上，

[pri'tend] [ju;; jʊ] [dəʊnt] [noʊ] .
Pretend you don't know .
假装 你 不 知道 .
只当不知。

[wʌz; wəz] ['veri] ['bɪzi] .
Chanyu was very busy .
单于 曾是 非常 忙碌的 .
婫玉正是着忙，

[jæn] ['dʒi:ən] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [sə'lest(ə)] [dɔ:g] ,
Yang Jian summoned his celestial dog ,
杨 建 被召唤 他的 天体 狗 ,
杨戬祭起哮天犬，

[hi;; hi] [bɪt] ['den] - [nek] .
He bit Deng Chanyu's neck .
他 少量 邓 - 脖子 .
把邓婫玉颈子上一口，

[wɪð; wɪθ] [skɪn] [ænd; ənd] [mi:t] ,
With skin and meat ,
和 皮肤 和 肉 ,
连皮带肉，

[ə; eɪ] [pi:s] [wʌz; wəz] ['bɪtn] [ɔ:f] ;
A piece was bitten off ;
一个 片 曾是 被咬 离开 ;
咬去了一块；

[wʌz; wəz] [ɪn] [ʌn'berəb(ə)] [peɪn] .
Chanyu was in unbearable pain .
单于 曾是 在 难以忍受 疼痛 .
婫玉负痛难忍，

[ˈɔ:lmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] ['paʊə] ,
Almost fell from power ,
几乎 跌倒 从 力量 ,
几乎落马，

[ˈðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntuː][ðer; ðər][kæmp] .
They suffered a crushing defeat and retreated into their camp .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 撤退 进入 他们的 营 .
大败进营，

[ðə; ðɪ] [ˈʃaʊtɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] .
The shouting continued .
这 喊叫 持续 .
叫喊不止。

[ˈdɛŋ] - [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [ˈɪndʒərd] [əˈgen] .
Deng Jiugong saw his daughter injured again .
邓 - 锯 他的 女儿 受伤 再次 .
邓九公又见女儿着伤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 .
心下十分不爽，

[ˈpʌz(ə)ld] [ɪn][ðə; ðɪ] [əˈkaʊnt] ,
Puzzled in the account ,
困惑 在 这 帐户 ,
纳闷在帐，

[hiː; hi] [ˈdiːpli] [rɪˈzentɪd] [ˈnɛzhɑː] .
He deeply resented Nezha .
他 深 怨恨 哪吒 .
切齿深恨哪吒。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæn] [ˈdʒiːən] [ˈreskjʊːɪŋ] [dɪŋ] - .
Now , let's talk about Yang Jian rescuing Ding Longxuhu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 建 救援 丁 - .
且说杨戩救丁龙须虎，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] ;
I will return to see Ziya ;
我 将要 返回 到 看 齐亚 ;
回见子牙；

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈɪndʒərd] [baɪ][ə; eɪ] [stoʊn] .
Ziya saw that Longxuhu was also injured by a stone .
齐亚 锯 那 - 曾是 还 受伤 经过 一个 石头 .
子牙见龙须虎又着石伤，

[ɔːlˈðoʊ] [jæn] [dʒiːˈænz] [səˈlestʃ(ə)l] [dɔːg] [ˈɪndʒərd] [ˈdɛŋ] ,
Although Yang Jian's celestial dog injured Deng Chanyu ,
虽然 杨 简的 天体 狗 受伤 邓 单于 ,
虽然杨戩哮天犬伤了邓婵玉，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [dɪsˈpliːzd] .
Ziya was also displeased .
齐亚 曾是 还 不高兴 .
子牙心上也自不悦。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ˈdɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] .
On that day , Deng Jiugong and his daughter were injured .
在 那 天 , 邓 - 和 他的 女儿 是 受伤 .
当日邓九公父女着伤，

[ˈtɔːmentɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Tormented day and night
饱受折磨 天 和 夜晚
日夜煎熬，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn][ðə; ði][kæmp] :
The four generals discussed the matter in the camp .
这 四 将军们 讨论 这 事情 在 这 营 :
四将在营商议：

" [ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [ɪz] [ˈɪndʒəd] . "
" **The head coach is injured .** "
" 这 头 教练 是 受伤 . "
“今主帅带伤，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [dɪˈfi:t] - .
They could not defeat Xiqi .
他们 可以 不是 击败 - :
不能取胜西岐，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do ?
什么 到 做 ?
奈何？ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ,
正议论时，

[rɪˈpɔːrt] :
Report :
报告 :
报：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈɔːrdər][frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪn] [ˈsuːpəvaɪzər] , [ti ju] - , [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
" **There was an order from the grain supervisor , Tu Xingsun , and others .** "
" 那里 曾是 一个 命令 从 这 粮食 导师 , 图 - , 和 其他的 . "
" "
" "
“有督粮官土行孙等令。”

[æn; ən][ˈɔːrdər] [keɪm] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
An order came from inside the tent .
一个 命令 来了 从 里面 这 帐篷 .
内帐传出令来，

[ti ju] - [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
Tu Xingsun entered the tent .
图 - 进入 这 帐篷 .
土行孙上帐，

[ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The head coach is nowhere to be seen .
这 头 教练 是 无处 到 是 已见 .
不见主帅，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ,
The reason for this ,
这 原因 为了 这 ,
间其原故，

[taɪ] [luən] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɪn] [ˈdiːtəl] .
Tai Luan recounted the matter in detail .
泰 栾 叙述 这 事情 在 细节 .
太鸾备言其事。

[ˌti ˈjuː] - [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] .
Tu Xingsun entered the tent .
图 - 进入 这 帐篷 .

土行孙进帐，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə] [ˈden] - ;
I came to pay my respects to Deng Jiugong ;
我 来了 到 支付 我的 尊重 到 邓 - ;

来见邓九公问安；

[ˌdʒe aɪ ˈjuː] [ɡɔːŋ] [sed] :
Jiu Gong said :
九 锣 说 :

九公说：

" [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd][ɑːrm][wɜːr; wər] [ˈɪndʒərd] [baɪ] [ˈneɪzhɑː] . "
" His shoulder and arm were injured by Nezha . "
" 他的 肩膀 和 手臂 是 受伤 经过 哪吒 . "

“被哪吒打伤肩臂，

[ˈtendən] [ˈrʌptʃər] [ænd; ənd] [boʊn] [ˈfræktʃər]
Tendon rupture and bone fracture
肌腱 破裂 和 骨 断裂

筋断骨折，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈfʊli] [kjʊr] ;
It cannot be fully cured ;
它 不能 是 完全 治愈 ;

不能全愈；

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] - .
I have been ordered to conquer Xiqi .
我 有 到过 订购 到 征服 - .

今奉旨来征西岐，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [wʊd] [tɜːrn] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
Who would have thought it would turn out this way ?
WHO 会 有 想法 它 会 转动 出去 这 方式 ?

谁知如此。”

[ˌti ˈjuː] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [ðə; ði][ˈdʒenɜːlz, ˈdʒenrəlz][ˈɪndʒəri][ɪz][nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [triːt] . "
" The general's injury is not difficult to treat . "
" 这 将军的 受伤 是 不是 难的 到 对待 . "

“主将之伤不难，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈmedɪs(ə)n] . "
" I have medicine . "
" 我 有 药品 . "

末将有药。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [pɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡʊrd] .
He hurriedly took a golden pill from the gourd .
他 匆匆 采取 一个 金的 丸 从 这 葫芦 .

忙取葫芦里一粒金丹，

[graɪnd][wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər] .
Grind with water .
研磨 和 水 .

用水研开，

[ə'plai] [ðə; ði][bɜ:rd] ['feðəz] .
Apply the bird feathers .
申请 这 鸟 羽毛 .

将鸟翎搽上，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['tru:li] [laɪk] [swi:t] [du:] [ðæt] [su:ðd] [ðə; ði] [hɑ:rt] .
It was truly like sweet dew that soothed the heart .
它 曾是 真的 喜欢 甜的 露 那 舒缓 这 心 .

真如甘露沁心，

[,aɪ 'ti:] [prə'vaɪdz] [ɪ'mi:diət] [peɪn] [rɪ'li:f] .
It provides immediate pain relief .
它 提供 即时 疼痛 宽慰 .

立时止痛。

[,ti ju] - [ðen] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['delɪkət] , ['sɑ:roufl] [vɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm]
Tu Xingsun then heard the delicate , sorrowful voice of a woman coming from
图 - 然后 听到 这 精美的 , 悲伤 嗓音 的 一个 女士 未来 从
[br'haɪnd][ðə; ði] [tent] .
behind the tent .
在后面 这 帐篷 .

土行孙又听得帐後有妇女娇怯悲惨之声，

[,ti ju] - [æskt] :
Tu Xingsun asked :
图 - 问 :

土行孙问曰：

[hu:] [ɪz] ['groʊnɪŋ] [,ɪn'saɪd] ?
Who is groaning inside ?
WHO 是 呻吟 里面 ?

“里面是何人呻吟？ ”

[ðə; ði] [naɪnθ] [du:k] [sed] :
The Ninth Duke said :
这 第九 公爵 说 :

九公曰：

" [,aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] ['dɔ:tər] , " .
" It is my daughter , Chanyu . "
" 它 是 我的 女儿 , 单于 . " .

“是吾女婵玉，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsʊv] ['ɪndʒərd] .
He was also injured .
他 曾是 还 受伤 .

也被着伤。”

[,ti ju] - [tʊk] [aʊt] [ə'hʌðər] ['ɡouldən] [pɪl] .
Tu Xingsun took out another golden pill .
图 - 采取 出去 其他 金的 丸 .

土行孙又取出一粒金丹，

[æz; əz] [brɪ'fɔ:r] , [teɪk] ['wɔ:tər][ænd; ɛnd][graɪnd][,aɪ 'ti:] .
As before , take water and grind it .
作为 前 , 拿 水 和 研磨 它 .

如前取水研开，

[help] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [aʊt] .
Help the young lady out .
帮助 这 年轻的 女士 出去 .

扶出小姐，

[ə'plai] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
Apply the medicine .
申请 这 药品 .

用药敷上，

[,aɪ 'ti:] [prə'vaɪdʒ] [ɪ'mi:diət] [peɪn] [rɪ'li:f] .
It provides immediate pain relief .
它 提供 即时 疼痛 宽慰 .

立时止痛。

['dɛŋ] - [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Deng Jiugong was overjoyed .
邓 曾是 欣喜若狂 .

邓九公大喜，

[baɪ] ['i:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[waɪn] [wʌz; wəz][leɪd] [aʊt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] ['welkəm] [ti ju] - .
Wine was laid out inside the tent to welcome Tu Xingsun .
葡萄酒 曾是 铺设 出去 里面 这 帐篷 到 欢迎 图 - .

帐内摆酒待土行孙，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dræŋk] [tə'geðər] ;
The generals drank together ;
这 将军们 喝 一起 ;

众将共饮；

[ti ju] - [æskt] ['dɛŋ] - [haʊ] ['meni] [taɪmz] [hi:; hi][hæd; həd] [met] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə]
Tu Xingsun asked Deng Jiugong how many times he had met with Jiang Ziya
图 - 问 邓 - 如何 许多 时代 他 有 遇见 和 江 齐亚
.
:
.

土行孙请问邓九公与姜子牙见了几阵。

[ðə; ði] [naɪnθ] [du:k] [sed] :
The Ninth Duke said :
这 第九 公爵 说 :

九公曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [ʌn'erɪ(ə)] [tu:; tə] [wɪn] [dɪ'spɑ:t] [rɪ'pi:tɪd] ['bætlz] . "
" We have been unable to win despite repeated battles . "
" 我们 有 到过 无法 到 赢 尽管 重复 战斗 . " "
“屡战不能取胜。”

[ti ju] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Tu Xingsun laughed and said :
图 - 笑了 和 说 :

土行孙笑曰：

" [wen] [ðə; ði] [kə'mændər] [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] [em 'i:] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . . . "
" When the commander was willing to use me at that time . . . "
" 什么时候 这 指挥官 曾是 愿意的 到 使用 我 在 那 时间 . . . " "
“当时主将肯用吾时，

" [wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] ['pæsɪfaɪ] - [fɔ:r; fər] [kwɑ:t] [sʌm; səm] [taɪm] . "
" We have now pacified Xiqi for quite some time . "
" 我们 有 现在 安抚 - 为了 相当 一些 时间 . " "
如今平服西岐多时了。”

[ˌdʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Jiu Gong thought to himself :
九 锣 想法 到 他自己 :

九公暗想：

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] [skɪlz] .
This person must have some skills .
这 人 必须 有 一些 技能 .

此人必定有些本事，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][ˈdaʊɪst][aːts] .
He had no Taoist arts .
他 有 不 道教 艺术 .

他无有道术，

[ˈʃen] - [wʊd] [ˈnevər] [ˌrekə'mend] [hɪm; ɪm] .
Shen Gongbao would never recommend him .
沈 - 会 绝不 推荐 他 .

申公豹决不荐他，

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] [tuː; tə] " [də'rekt] [si:l] " [fɜːrst] .
It would be better to change his position to " Direct Seal " first .
它 会 是 更好的 到 改变 他的 位置 到 " 直接的 海豹 " 第一的 .

不若把他改作正印先行。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [ˈfɪnɪʃt] .
At that time , the wine was finished .
在 那 时间 , 这 葡萄酒 曾是 完成的 .

彼时酒散，

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrɪŋ] , [ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
The next morning , the tent was raised .
这 下一个 早晨 , 这 帐篷 曾是 提高 .

次早升帐，

[ˌdʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ] [sed] [tuː; tə][taɪ] [luən] :
Jiu Gong said to Tai Luan :
九 锣 说 到 泰 栾 :

九公谓太鸾曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [naʊ] [juː; jʊ][æɪ; əɪ] [teɪk] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡəːrd] . "
" General , now you shall take the seal of the vanguard . "
" 一般的 , 现在 你 将 拿 这 海豹 的 这 先锋 . "

“将军今把先行印，

[ti ju] - [wʌz; wəz] [kɪld] .
Tu Xingsun was killed .
图 - 曾是 被杀 .

让土行孙挂了，

[tuː; tə][ɪˈneɪb(ə)] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sək'siːd] [ˈsuːnər]
To enable him to succeed sooner
到 使能够 他 到 成功 很快

使他早能成功，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] ,
Returning in triumph ,
返回 在 胜利 ,

回师奏凯，

[ˈʃerɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfɔːrtʃən] ,
Sharing the royal fortune ,
分享 这 皇家 财富 ,

共享皇家天禄，

" [waɪ] [let] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [dræg][ɑːn] ? "
Why let the days and months drag on ? "
" 为什么 让 这 天 和 几个月 拖 在 ？ "

无使迁延日月何如？ "

[taɪ] [luən] [sed] :
Tai Luan said :
泰 栾 说 :

太鸾曰：

" [ðə; ði] [kə'mændər] [wɪl] [gɪv] [ˈɔːrdəz] . . . "
The commander will give orders . . . "
" 这 指挥官 将要 给 订单 . . . "

“主帅将令，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [der] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could this humble general dare to disobey ?
如何 可以 这 谦逊的 一般的 敢 到 违 ？

末将怎敢有违；

[mɔːr'ʊʊvər] , [ti ju] - [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ə'tʃɪːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
Moreover , Tu Xingsun was able to achieve great things early on .
而且 , 图 - 曾是 有能力的 到 达到 伟大的 事物 早期的 在 .

况土行孙早能建功，

[ˈɪznt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [θɪŋ] ?
Isn't that a wonderful thing ?
不是 那 一个 精彩的 事物 ？

岂不是美事，

" [aɪ'd] [ˈræðər] [step] [daʊn] . "
I'd rather step down . "
" ID 相当 步 向下 . "

情愿让位。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈhændɪd] [ˈʊʊvər][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [siːl] [tuː; tə][ti ju] - .
He hurriedly handed over the official seal to Tu Xingsun .
他 匆匆 递交 超过 这 官方的 海豹 到 图 - .

忙将正印交代土行孙，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] [ˈɑːfɪs] [ænd; ənd] [wiːldɪd] [ˈpaʊər] .
At that time , he was granted the seal of office and wielded power .
在 那 时间 , 他 曾是 的确 这 海豹 的 办公室 和 挥舞 力量 .

当时挂印施威，

[liːd] [ðə; ði] [meɪn] [fɔːrs] ,
Lead the main force ,
带领 这 主要的 力量 ,

领本部人马，

[kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rʌʃ] [tuː; tə] - [ˈsɪti] .
Kill him and rush to Xiqi City .
杀 他 和 匆忙 到 - 城市 .

杀奔西岐城下，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声大呼曰：

" ['oʊnli] [kɔ:l] ['nezha:] [aʊt] [tu:; tə] ['ænsər] . "

" Only call Nezha out to answer . "

" 仅有的 称呼 哪吒 出去 到 回答 " . "

“只叫哪吒出来答话。”

[ˈzi:je] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,

Ziya was discussing with his generals ,

齐亚 曾是 讨论 和 他的 将军们 ,

子牙正与诸将商议，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [əˈraɪvd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [kæmp][wʌz; wəz] ['tʃælɪndʒɪŋ]

Suddenly , news arrived that a general from the merchant camp was challenging

突然 , 消息 到达的 那 一个 一般的 从 这 商人 营 曾是 具有挑战性的

[ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .

them to battle .

他们 到 战斗 " .

忽报商营有将搦战，

[ðə; ði] ['si:tɪd] [mæn] [æskt] ['nezha:][tu:; tə] ['ænsər] .

The seated man asked Nezha to answer .

这 坐着 男人 问 哪吒 到 回答 " .

坐名要哪吒答话，

[ˈzi:je] [ˈɔ:rdəd] ['nezha:][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .

Ziya ordered Nezha to leave the city .

齐亚 订购 哪吒 到 离开 这 城市 " .

子牙命哪吒出城，

['nezha:] [raɪdʒ] [ðə; ði] [wɪnd] ['faɪər] [wi:lz] .

Nezha rides the Wind Fire Wheels .

哪吒 骑行 这 风 火 车轮 " .

哪吒登风火轮，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,

Arriving at the front lines ,

抵达 在 这 正面 线条 ,

来至阵前，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['kudnt] [si:] [ðə; ði] ['ɔ:fəsərz] .

They just couldn't see the officers .

他们 只是 不能 看 这 警官 " .

只管瞧不见将官，

[dʒʌst] [ki:p] ['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] ;

Just keep looking into the camp ;

只是 保持 寻找 进入 这 营 " ;

只管望营里看；

[ˈti ju] - [wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər] [fɔ:r] [fi:t] [tɔ:l] .

Tu Xingsun was only a little over four feet tall .

图 - 曾是 仅有的 一个 小的 超过 四 脚 高的 " .

土行孙其身止高四尺有馀，

['nezha:] [dɪd][nɔ:t] [lʊk] [daʊn] .

Nezha did not look down .

哪吒 做过 不是 看 向下 " .

哪吒不曾下看，

[ˈti ju] - [ˈʃaʊtɪd] :

Tu Xingsun shouted :

图 - 喊叫 " :

土行孙叫曰：

[ˈhuː] [ˈɡoʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈnezɦɑː] [lʊkt] [daʊn] ,
Nezha looked down ,
哪吒 看起来 向下 ,

哪吒方往下一看，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈɔːrt] [mæn] .
He was a short man .
他 曾是 一个 短的 男人 .

原来是个矮子，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fɔːr] [fiːt] [tɔːl] .
He was no more than four feet tall .
他 曾是 不 更多的 比 四 脚 高的 .

身不过四尺，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第86/165页

[ˈdræɡɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərn][rɑːd] ,
dragging an iron rod ,
拖拽 一个 铁 杆 ,

手拖一根铁棍，

[ˈhezhaː] [æskt] :
Nezha asked :
哪吒 问 :

哪吒问曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是甚麼人，

" [der] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ɐnd] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [fɔːrs] ? "
" Dare to come and make such a show of force ? "
" 敢 到 来 和 制作 这样的 一个 展示 的 力量 ? "

敢来大张声威？ ”

[ˌti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˌti ju] - , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsər] [ˈʌndər] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdɛŋ] . "
" I am Tu Xingsun , the vanguard officer under Marshal Deng . "
" 我 是 图 - , 这 先锋 官 在下面 元帅 邓 . "

“吾乃邓元帅麾下先行官土行孙是也。”

[ˈhezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你来作何事？ ”

[ˌti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] . "
" I have been ordered to capture you . "
" 我 有 到过 订购 到 捕获 你 . "

“奉令特来擒你。”

[ˈhezhaː] [læft] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
Nezha laughed uncontrollably .
哪吒 笑了 无法控制 .

哪吒大笑不止，

[pʊʃ] [aɪ 'ti:] [daʊn] ;
Push it down ;
推 它 向下 ;

把往下一戳；

[ˌti ju] - [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Tu Xingsun raised his stick to meet the attack .
图 - 提高 他的 戳 到 见面 这 攻击 .

土行孙把棍往上迎来，

[ˈneɪzhɑ:] [raɪdɪz] [ðə; ði] [waɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 .

哪吒登风火轮，

[meɪk] [ˈoʊpən] ,
Make open ,
制作 打开 ,

使开，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [spred] [ðer; ðər] [hændz] ;
Unable to spread their hands ;
无法 到 传播 他们的 双手 ;

展不开手；

[ˌti ju] - [wʌz; wəz] [ˈɔ:rt] ;
Tu Xingsun was short ;
图 - 曾是 短的 ;

土行孙矮；

[dʒʌst][dʒʌmp] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [ˈbækwəd] .
Just jump forward and backward .
只是 跳 向前 和 落后 .

只是前後跳，

[ðeɪ] [meɪd] [ˈneɪzhɑ:] [breɪk] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [swet] .
They made Nezha break out in a cold sweat .
他们 制成 哪吒 休息 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

把哪吒杀出一身汗来。

[ˌti ju] - [fɔ:t] [ə; eɪ] [ˈbæt(ə)] .
Tu Xingsun fought a battle .
图 - 战斗 一个 战斗 .

土行孙战了一回，

[step] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɜ:rk(ə)]
Step outside the circle
步 外部 这 圆圈

跳出圈子

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ˈneɪzhɑ:] , [jʊə(r)] [ˈtɔ:lər] [ðæn; ðən] [em 'i:] ! "
" Nezha , you're taller than me ! "
" 哪吒 , 你是 更高 比 我 ! "

“哪吒你长我矮，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
It's difficult for you to make a move .
它是 难的 为了 你 到 制作 一个 移动 .

你不好发手，

[aɪm][nɑ:tɪ] [gʊd] [æt; ət] ['stʌdiɪŋ] .
I'm not good at studying .
我是 不是 好的 在 学习 .

我不好用功，

[jɔːr; jər] [tɜ:rn] [ɪz][nekst] .
Your turn is next .
你的 转动 是 下一个 .

你下轮来，

[lets] [si:] [hu:] [wɪnz] [ænd; ənd] [hu:] ['lu:zɪz] .
Let's see who wins and who loses .
我们来吧 看 WHO 胜利 和 WHO 失败 .

见个赢输。”

['hezha:] ['wɒnts] [tu:; tə]
Nezha wants to
哪吒 想要 到

哪吒想一

[θɪŋk] ,
think ,
思考 ,

想，

[ðæt] [ʃɔ:rt] ['bæstərd] [ɪz] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər] [deθ] .
That short bastard is asking for death .
那 短的 混蛋 是 问 为了 死亡 .

这矮匹夫自来取死。

['hezha:] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
Nezha followed his advice .
哪吒 随后 他的 建议 .

哪吒从其言，

['bɪzi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst] [raʊnd] ,
Busy with the next round ,
忙碌的 和 这 下一个 圆形的 ,

忙下轮来，

[kʌm] [ænd; ənd] [tʃu:z] .
Come and choose .
来 和 选择 .

把来挑，

[tɪ ʃu] - [wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] [ɪn] ['stætʃər] .
Tu Xingsun was short in stature .
图 - 曾是 短的 在 身材 .

土行孙身子矮小，

[drɪl] [θru:] .
Drill through .
钻头 通过 .

钻将过去，

[ðeɪ] [hɪt] ['hezha:] [ɑ:n][ðə; ði][leg] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
They hit Nezha on the leg with a stick .
他们 打 哪吒 在 这 腿 和 一个 戳 .

把哪吒腿上打了一棍。

['hezha:] [wʌz; wəz] ['i:gər] [tu:; tə] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] .
Nezha was eager to turn around .
哪吒 曾是 渴望的 到 转动 大约 .

哪吒急待转身，

[ˌti ju] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [əˈgen] .
Tu Xingsun went to the back again .
图 - 去 到 这 后退 再次 .

土行孙又往後面，

[ðeɪ] [strʌk] [ˈnezhaː] [twais] [mɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [krɑːtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] ;
They struck Nezha twice more on the crotch with the stick ;
他们 击 哪吒 两次 更多的 在 这 裆 和 这 戳 ;

又把哪吒胯子上又打两棍；

[ˈnezhaː] [gɑːt] [ˈæŋkʃəs] .
Nezha got anxious .
哪吒 得到 焦虑的 .

哪吒急了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [juːz][ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] [tuː; tə][hɪt] [hɪm; ɪm] .
You should use the Universe Ring to hit him .
你 应该 使用 这 宇宙 戒指 到 打 他 .

要用乾坤圈打他，

[haʊˈevər] , [ˌti ju] - [maɪt] [ʌnˈli:] [ðə; ði] [ˈbaɪndɪŋ] [ɪˈmɔːrt(ə)] [roʊp] .
However , Tu Xingsun might unleash the Binding Immortal Rope .
然而 , 图 - 可能 发挥 这 结合 不朽 绳索 .

不防土行孙祭起困仙绳，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈnezhaː] [əˈweɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [θɪn] [eɪ] .
They took Nezha away out of thin air .
他们 采取 哪吒 离开 出去 的 薄的 空气 .

把哪吒平空拿去了，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt]
Looking out from the gate
寻找 出去 从 这 门

望辕门下一

[θroʊ] ,
Throw ,
扔 ,

掷，

[baɪnd][ˈnezhaː] .
Bind Nezha .
绑定 哪吒 .

把哪吒缚定，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] ?
How can we escape this calamity ?
如何 能 我们 逃脱 这 灾害 ?

怎能得脱此厄。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈferi] [roʊp] [ɪn] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [keɪv] [ɪz] [ˈwʌndrəs] .
The fairy rope in Flying Cloud Cave is wondrous .
这 仙女 绳索 在 飞行 云 洞穴 是 奇妙的 .

飞云洞里仙绳妙，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]ˈləʊtəs] [ˈflaʊər] [trænsˈfɔːmɪŋ] [ˈɪntuː][ɪts] [fɔːrm] .
It is not afraid of the lotus flower transforming into its form .
它是 不是 害怕的 的 这 莲花 花 转变 进入 它是 形式 :

不怕莲花变化身。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tiːju] - [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
It is said that Tu Xingsun returned to camp victorious .
它是 说 那 图 - 返回 到 营 胜利者 :

话说土行孙得胜回营，

[əˈpɑːn] [ˈdɛŋ] - [rɪˈpɔːrt] [ðæt] [ˈneɪzhɑː][hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] ;
Upon Deng Jiugong's report that Nezha had been captured alive ;
之上 邓 - 报告 那 哪吒 有 到过 捕获 活 ;

见邓九公回报生擒哪吒；

[ˈdɛŋ] - [ˈɔːrdəd] [ðæt] [ðeɪ] [kʌm] .
Deng Jiugong ordered that they come .
邓 - 订购 那 他们 来 :

邓九公令来，

[ðə; ði]ˈsoʊldʒərz] [brɔːt] [ˈneɪzhɑː] ([wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [hænd][ænd; ənd] [raɪt] [ˈplætˌfɔːrm]) [ˈoʊvər] .
The soldiers brought Nezha (with his left hand and right platform) over .
这 士兵 带来 哪吒 (和 他的 左边 手 和 正确的 平台) 超过 :

只见军卒把哪吒□（左“手”右“台”）来，

[plɛs] [,aɪˈtiː] [ˈʌndər] [ðə; ði] [steps] .
Place it under the steps .
地方 它 在下面 这 步骤 :

放在丹墀下。

[ˈdɛŋ] - [æskt] :
Deng Jiugong asked :
邓 - 问 :

邓九公问曰：

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jə] [teɪk] [,aɪˈtiː] [laɪk] [ðɪs] ? "
" How can you take it like this ? "
" 如何 能 你 拿 它 喜欢 这 ? "

“如何这等拿法？ ”

[tiːju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] . "
" Each has its own instruction . "
" 每个 有 它是自己的 操作说明 " :

“各有授。”

[ˈdɛŋ] - [θɔːt] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː] :
Deng Jiugong thought about it :
邓 - 想法 关于 它 :

邓九公想一想：

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈhed] ,
Intending to behead ,
意图 到 斩首 ,

意欲斩首，

[bʌt; bət][hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈwestərən] [ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n] .
But he thought of receiving the imperial edict to lead the western expedition .
但 他 想法 的 接收 这 帝国 法令 到 带领 这 西 远征 :

但思奉诏征西，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [geɪnd] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] .

Now we have gained a great general .
现在 我们 有 获得 一个 伟大的 一般的 .

今获大将，

['dʒiː] ['wæŋ] -

Jie Wang Chao
杰 王 -

解往朝歌，

[let] [ðə; ði] ['empərər] [dɪ'saɪd] .

Let the emperor decide .
让 这 皇帝 决定 .

使天子裁决，

[aɪ 'tiː] ['fɜːrðər] ['ɒnəz] [ðə; ði] ['empəɜːz] ['mædʒəsti] .

It further honors the emperor's majesty .
它 更远 荣誉 这 皇帝的 威严 .

更尊天子之威，

[ðɪs] ['ɔːlsʊʊ] ['demənstreɪts] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ɪn]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði]

This also demonstrates the bravery of the commander - in - chief in leading the
这 还 证明 这 勇敢 的 这 指挥官 - 在 - 首席 在 领导 这

[ekspə'dɪ(jə)n] .

expedition .
远征 .

亦显出征元戎之勇。

[ɔːrdər] ['hezhaː] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .

Order Nezha to be detained in the rear camp .
命令 哪吒 到 是 被拘留 在 这 后部 营 .

传令把哪吒拘於後营，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'θɔːrətɪz] [ɔːrdərd] [ðæt] [ti ju] - [biː; bi] ['kredɪtɪd] [wɪð; wɪθ]

The military and political authorities ordered that Tu Xingsun be credited with
这 军队 和 政治的 当局 订购 那 图 - 是 已认可 和

[ðə; ði][fɜːrst] ['merɪt] .

the first merit .
这 第一的 优点 .

令军政司上土行孙首功，

[ðə; ði][kæmp] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðər; ðər] ['vɪktəri] .

The camp held a banquet to celebrate their victory .
这 营 握住 一个 宴会 到 庆祝 他们的 胜利 .

营中治酒庆功。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['rezɪdəns] .

Meanwhile , the messenger arrived at the Prime Minister's residence .
同时 , 这 信使 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

且说报马进相府，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [sed] [ðæt] ['hezhaː][hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .

The report said that Nezha had been captured .
这 报告 说 那 哪吒 有 到过 捕获 .

报说哪吒被擒一事，

['ziːjə] [æskt] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ɪn] [səɪ'praɪz] :

Ziya asked the messenger in surprise :
齐亚 问 这 信使 在 惊喜 :

子牙惊问报马：

[həʊ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðəm; ðəm] ?
How to capture them ?
如何 到 捕获 他们 ?

“如何擒去？ ”

[ðə; ði] [ˈeskɔːrt] [ˈɑːfɪsər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The escort officer reported :
这 护送 官 据报道 :

掠阵官启曰：

[ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [əˈpɪəd] .
A golden light appeared .
一个 金的 光 出现 .

“只见一道金光，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnoʊwər] .
It was taken away out of nowhere .
它 曾是 已采取 离开 出去 的 无处 :

就平空的拿去了。”

[ˈziːjə] [ˈpɒndəd] :
Ziya pondered :
齐亚 沉思 :

子牙沈吟：

" [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [ˈpɜːrs(ə)n] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [əˈgen] ? "
" What kind of strange person has arrived again ? "
" 什么 种类 的 奇怪的 人 有 到达的 再次 ? "

“又是甚麽异人来了。”

[ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest]
Feeling depressed
感觉 郁闷

心下郁郁不乐，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ti ju] - [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˌvɒlənˈtiəd] [fɔːr; fər] [ˈbæt(ə)] .
The next day , Tu Xingsun reported that he had volunteered for battle .
这 下一个 天 , 图 - 据报道 那 他 有 自愿 为了 战斗 .

次日报土行孙请战，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[huː] [noʊz] [ti ju] - ?
Who knows Tu Xingsun ?
WHO 知道 图 - ?

“何人会土行孙？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ˈdɑːwɑː] , [ˈstændɪŋ] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [steps] , [rɪˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [ˌvɒlənˈtiəd] [tuː; tə] [ɡoʊ] .
Huang Dahua , standing below the steps , responded and volunteered to go .
黄 大华 , 常设 以下 这 步骤 , 回应 和 自愿 到 去 .

阶下黄大化应声而出愿往。

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

[ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈjuːnɪkɔːrɪn] [wʌz; wəz] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [ˈbiːɪŋ] .
The jade unicorn was transformed into a celestial being .
这 玉 独角兽 曾是 转变 进入 一个 天体 存在 .

天化上了玉麒麟，

[gəʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪ] [tuː; tə] [siː] [ti ju] .
Go out of the city to see Tu Xingsun .
去 出去 的 这 城市 到 看 图 .

出城看土行孙，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [juː; jʊ] ['kaʊədli] [biːst] ! "
" You cowardly beast ! "
" 你 胆小 兽 ！ "

“你这缩头畜生，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm][maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] ['brʌðər] ?
How dare you harm my fellow Daoist brother ?
如何 敢 你 伤害 我的 同伴 道家 兄弟 ？

焉敢伤吾道兄。”

[ðə; ði][hænd] [strʌk] [daʊn] [tɔːrdz] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] ;
The hand struck down towards the top of the door ;
这 手 击 向下 向 这 顶部 的 这 门 ；

手中照顶门打来；

[ti ju] - , [wiːldɪŋ] [æn; ən][aɪərn][raɪd] , [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
Tu Xingsun , wielding an iron rod , came to meet him from both sides .
图 - , 挥舞 一个 铁 杆 , 来了 到 见面 他 从 两个都 侧面 .

土行孙持铁棍左右来迎，

[ðə; ði] [waɪnd] [haʊld] [æz; əz][ðə; ði] [stɪk] [wʌz; wəz] [strʌk] .
The wind howled as the stick was struck .
这 风 嚎叫 作为 这 戳 曾是 击 .

打棍寒风凛凛，

[ðə; ði] [stɑːf] [met] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] .
The staff met them with a murderous aura .
这 职员 遇见 他们 和 一个 杀人犯 灵气 .

棍迎杀气腾腾，

[ðə; ði]['bæt(ə)][hæd; həd][nɔːt] ['læstɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The battle had not lasted more than a few rounds ,
这 战斗 有 不是 持续 更多的 比 一个 很少 回合 ,

战未及数合，

[ti ju] - [stoʊl] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mæstər] , ['dʒuː] - .
Tu Xingsun stole the Immortal - Binding Rope from his master , Ju Liusun .
图 - 偷窃 这 不朽 - 结合 绳索 从 他的 掌握 , 朱 - .

土行孙盗了惧留孙师父困仙绳，

[ðeə(r)] ['teɪkɪŋ] ['piːp(ə)] [ə'weɪ] [ɑːrbrɪ'trerəli] [hɪr] ;
They're taking people away arbitrarily here ;
它们是 采取 人们 离开 任意地 这里 ;

在这里乱拿人；

[ʌn'ɡreɪtfl]
ungrateful
忘恩负义

不知好歹，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'voʊkt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
They then invoked the Immortal - Binding Rope .
他们 然后 调用 这 不朽 - 结合 绳索 .

又祭起困仙绳，

[ðeɪ] [tɒk] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - .
They took Huang Tianhua .
他们 采取 黄 - .

将黄天化拿了，

[laɪk] ['nezha:] ,
Like Nezha ,
喜欢 哪吒 ,

如哪吒一样，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ][ˈɔ:lsoʊ] [di'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [rɪɹ] [kæmp] .
They were also detained in the rear camp .
他们 是 还 被拘留 在 这 后部 营 .

也拘在後营。

[wen] ['nezha:] [sɔ:] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['brɪŋɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn] , [hi:; hi] [θɔ:t] . . .
When Nezha saw that Huang Tianhua was also bringing it in , he thought . . .
什么时候 哪吒 锯 那 黄 - 曾是 还 带来 它 在 , 他 想法 . . .

哪吒一见黄天化也如此拿将进来，

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - , ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:rps] [ɡɔdz][tu:; tə] [li:p] ['ɪntu:][ə; eɪ][rereɪdʒ]
This enraged Huang Tianhua , causing the Three Corpse Gods to leap into a rage
这 愤怒 黄 - , 导致 这 三 尸体 神 到 飞跃 进入 一个 愤怒
.
:
.

就把黄天化激得叁尸神暴跳，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [ʌn'fɔ:rtʃənət] , "
" We are unfortunate , "
" 我们 是 不幸 , "

“吾等不幸，

[ænd; ənd] [naʊ] ['hi:z] [træpt] [ɪn] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] [ə'gen] .
And now he's trapped in this predicament again .
和 现在 他是 被困 在 这 困境 再次 .

又遭如此陷身。”

['nezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" ['si:niəɹ] ['brʌðəɹ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] . "
" Senior brother , there's no need to rush . "
" 高级的 兄弟 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“师兄不必着急，

[feɪt] [dɪ'kri:d] [tu:; tə] ['perɪʃ] .
Fate decreed to perish .
命运 颁布 到 沦 .

命该绝地，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ju:z] [ɪn] ['bi:ɪŋ] ['æŋkʃəs] ;
There's no use in being anxious ;
有 不 使用 在 存在 焦虑的 ;

急也无用；

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdestɪnd] [ðæt] [wʌn] [wɪl] [biː; bi][bɔːrn] ,
If it is destined that one will be born ,
如果 它 是 注定 那 一 将要 是 出生 ,
命若该生,

" [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɪnˈdʊr] [ˌaɪ ˈtiː] . "
" And I will endure it . "
" 和 我 将要 忍受 它 . "
且自宁耐。"

[naʊ] , [ˈziːjə] [hɜːrd] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] .
Now , Ziya heard that Huang Tianhua had been taken .
现在 , 齐亚 听到 那 黄 - 有 到过 已采取 .
话说子牙又闻得拿了黄天化,

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .
子牙大惊,

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʌnˈhæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 .
心下不乐。

[ðə; ðɪ] [keɪˈɑːtɪk] [dɪsˈkʌʃnz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [ɑːr; ər][nɑːt]
The chaotic discussions on both sides of the Prime Minister's residence are not
这 混乱 讨论 在 两个都 侧面 的 这 主要的 部长 住宅 是 不是
[dɪˈskʌst] [hɪr] .
discussed here .
讨论 这里 .
相府两边乱腾腾的议论不表。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tɪ ju] - [geɪnd] [tuː] [ˈmerɪts] .
Furthermore , it is said that Tu Xingsun gained two merits .
此外 , 它 是 说 那 图 - 获得 二 优点 .
且言土行孙得了两功,

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈdɛŋ] [prɪˈperd] [ə; eɪ] [ˈseləbrətɔːri] [ˈdrɪŋk] .
Marshal Deng prepared a celebratory drink .
元帅 邓 准备 一个 庆祝 喝 .
邓元帅治酒庆贺;

[ðeɪ] [ˈdræŋk] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] .
They drank until the second watch of the night .
他们 喝 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
夜饮至二更,

[tɪ ju] - [tɔːkt] [ˈwaɪldli][ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Tu Xingsun talked wildly after drinking .
图 - 谈话 疯狂地 后 喝 .
土行孙酒後狂谈,

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][ˈdaʊɪst][aːts] ,
Relying on Taoist arts ,
依靠 在 道教 艺术 ,
自恃道术,

[ɪɡˈzædʒərəreɪtɪdli] [ˈspiːkɪŋ] :
Exaggeratedly speaking :
夸张地 请讲 :
夸张曰:

" [ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [hæd; həd] [ju:st] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] ['ɜ:rlɪər] . . . "

" **If the Marshal had used this humble general earlier** . . . "

" 如果 这 元帅 有 用过的 这 谦逊的 一般的 早些时候 . . . "

“元帅若早用未将，

[ˈzi:jə] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] .

Ziya has been captured .

齐亚 有 到过 捕获 .

子牙已擒，

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] ['ɜ:rlɪ] .

King Wu was captured early .

国王 吴 曾是 捕获 早期的 .

武王早缚，

[sək'ses] [hæz; həz] [bɪn] [ə'tʃi:vɪd] [fɔ:r; fər] [sʌm; səm] [taɪm] !

Success has been achieved for some time !

成功 有 到过 已成功 为了 一些 时间 !

成功多时矣！ ”

[ˈdɛŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ti ju] - [hæd; həd] [wʌn] [tu:] [kən'sekjətɪv] ['bætlz] .

Deng Jiugong saw that Tu Xingsun had won two consecutive battles .

邓 - 锯 那 图 - 有 韩元 二 连续的 战斗 .

邓九公见土行孙连胜两阵，

['kæptʃər] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] .

Capture the two generals .

捕获 这 二 将军们 .

擒拿二将，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] ['fɜ:rmli] [bɪ'li:v] [wʌt] [hi:; hi] [sed] .

Therefore , I firmly believe what he said .

所以 , 我 牢牢 相信 什么 他 说 .

故此深信其言。

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [drʌŋk] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .

The wine was drunk until midnight .

这 葡萄酒 曾是 醉 直到 午夜 .

酒至参更，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðər; ðər] [tents] .

The generals returned to their tents .

这 将军们 返回 到 他们的 帐篷 .

众将各回寝帐，

[di:'ju][ti ju] - [wʌz; wəz] [stɪl] ['drɪŋkɪŋ] .

Du Tu Xingsun was still drinking .

杜 图 - 曾是 仍然 喝 .

独土行孙还吃酒。

[ˌdʒe aɪ 'ju] [ɡɔ:ŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [slɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʌŋ] :

Jiu Gong made a slip of the tongue :

九 钹 制成 一个 滑 的 这 舌头 :

九公失言曰：

" ['dʒen(ə)rəl][ti ju] ! "

" **General Tu !** "

" 一般的 图 ! "

“土将军！

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæd; həd] ['kɒŋkəd] - ['ɜ:rlɪər] . . .

If you had conquered Xiqi earlier . . .

如果 你 有 征服 - 早些时候 . . .

你若早破西岐，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][maɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['dɔ:tər] [æz; əz][jər; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
I will give you my beautiful daughter as your son - in - law .
我 将要 给 你 我的 美丽的 女儿 作为 你的 儿子 - 在 - 法律 :
吾将弱女赘你为婿。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ti ju] -
Upon hearing this , Tu Xingsun
之上 听力 这 , 图 -

土行孙听得此言，

[,oʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心欢喜，

[aɪ]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][ɔ:l] [naɪt] [ænd; ənd] ['kʊdnt] [sli:p] .
I hesitated all night and couldn't sleep .
我 犹豫了一下 全部 夜晚 和 不能 睡觉 :
一夜踌躇不睡。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
And the next day ,
和 这 下一个 天 ,

且言次日，

['den] - ['ɔ:rdərd] [ti ju] - [tuː; tə] [ə'tʃi:v] ['merɪt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Deng Jiugong ordered Tu Xingsun to achieve merit as soon as possible .
邓 - 订购 图 - 到 达到 优点 作为 很快 作为 可能的 :
邓九公令土行孙早早立功，

[ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] ['ɑ:rmɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
The triumphant army returned in triumph .
这 凯 军队 返回 在 胜利 :
旋师奏凯，

['peɪɪŋ] ['hɑ:mɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər]
Paying homage to the emperor
付费 尊敬 到 这 皇帝

朝贺天子，

[ʃer] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .
Share a thousand coins .
分享 一个 千 硬币 :
共享千锺。

[ti ju] - [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Tu Xingsun accepted the order .
图 - 公认 这 命令 :
土行孙领命，

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɪn][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Arrange them in formation ,
安排 他们 在 形成 ,
排开阵势，

[ðə; ði] ['si:tɪd] [mæn] [æskt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['zi:jə][tuː; tə] ['ænsər] .
The seated man asked Jiang Ziya to answer .
这 坐着 男人 问 江 齐亚 到 回答 :
坐名要姜子牙答话。

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
A messenger arrived at the Prime Minister's residence .
一个 信使 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 :
报马报进相府来，

[ˈziːjə] [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ziya then left the city .
齐亚 然后 左边 这 城市 ；

子牙随即出城，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər][ɑːn][bəuθ] [saɪdz] ;
The generals are on both sides ;
这 将军们 是 在 两个都 侧面 ；

众将在两边；

[ˈsiːɪŋ] [ti ju] - [ˈliːpɪŋ] [təːrdz] [hɪm; ɪm] ,
Seeing Tu Xingsun leaping towards him ,
看到 图 - 跳跃 向 他 ，

见土行孙跳跃而来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ；

大呼曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 ！

“姜子牙！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ˈskɑːlər] [frʌm; frəm][ˈkuːnˈluːn] .
You are a noble scholar from Kunlun .
你 是 一个 高贵 学者 从 昆仑 ；

你乃昆仑之高士。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] .
I have come specifically to capture you .
我 有 来 具体来说 到 捕获 你 ；

吾特来擒你，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ænd][biː; bi] [baʊnd] [mʌt] [ˈɜːrliər] .
They could dismount and be bound much earlier .
他们 可以 下马 和 是 边界 很多 早些时候 ；

可早早下马受缚，

" [dəʊnt] [meɪk] [ˌem ˈiː] [weɪst] [maɪ] [taɪm] . "
" Don't make me waste my time . "
" 不 制作 我 浪费 我的 时间 ； "

无得使吾费手。”

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ˈdɪdnt] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ˈsɪriəsli] [æt; ət][ɔːl] .
The officers didn't take him seriously at all .
这 警官 没有 拿 他 严重地 在 全部 ；

众将官那里把他放在眼里，

[ðeɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] .
They burst into laughter .
他们 爆裂 进入 笑声 ；

齐声大笑，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；

子牙曰：

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [əˈpɪrəns] ,
Judging from your appearance ,
评判 从 你的 外貌 ，

“观你形貌，

[nɑ:t] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'taɪər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnoʊb(ə)] .

Not included in the attire of the noble .
不是 包括 在 这 服装 的 这 高贵 .

不入衣冠之内，

[wʌt] [ə'bɪləti] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?

What ability do you have ?
什么 能力 做 你 有 ?

你有什么能，

" [der] [tu:; tə] ['kæptʃər] [em 'i:] ! "

" Dare to capture me ! "
" 敢 到 捕获 我 ! "

敢来擒吾。”

[ˌti ju] - ['dɪdnt] [gɪv] [ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [ɪk'spleɪn] .

Tu Xingsun didn't give a chance to explain .
图 - 没有 给 一个 机会 到 解释 .

土行孙不由分说，

[ðə; ði][ˈaɪərən][rɑ:d] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .

The iron rod came crashing down on his face .
这 铁 杆 来了 崩溃 向下 在 他的 脸 .

将铁棍劈面打来，

[ˈzi:jə] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [blɔ:k] [hɪm; ɪm] .

Ziya used his sword to block him .
齐亚 用过的 他的 剑 到 堵塞 他 .

子牙用剑架隔，

[aɪ][dʒʌst] [kɑ:nt] [get] [hɪm; ɪm] .

I just can't get him .
我 只是 不能 得到 他 .

只是捞不着他。

[sʌt] ['ɪks'tʃeɪndʒs] ,

Such exchanges ,
这样的 交易所 ,

如此往来，

[brɪ'fɔ:r] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] ,

Before three or five rounds ,
前 三 或者 五 回合 ,

未及叁五合，

[ˌti ju] - ['sʌmənd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .

Tu Xingsun summoned the Immortal - Binding Rope .
图 - 被召唤 这 不朽 - 结合 绳索 .

土行孙祭起困仙绳，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈzi:jə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] ?

How could Ziya escape this calamity ?
如何 可以 齐亚 逃脱 这 灾害 ?

子牙怎逃此厄，

[ˈtaɪərd] , [aɪ] [dɪs'maʊntɪd] .

Tired , I dismounted .
疲劳的 , 我 下马 .

困下骑来，

[ˌti ju] - ['soʊldʒərz] [keɪm] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ðəm; ðəm] ;

Tu Xingsun's soldiers came to capture them ;
图 - 士兵 来了 到 捕获 他们 ;

土行孙士卒来拿；

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['dʒenrəlz] [hɪr] .
There are many generals here .
那里 是 许多 将军们 这里 .

这边将官甚多，

[tʃi:] - [rʌʃt] [aʊt] ,
Qi Fenyong rushed out ,
齐 - 匆忙 出去 ,

齐奋勇冲出，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊，

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] ['zi:jə][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They kidnapped Ziya and brought him into the city .
他们 被绑架 齐亚 和 带来 他 进入 这 城市 .

把子牙抢进城去了。

[ˈoʊnli] [jæŋ] ['dʒiːən][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Only Yang Jian was behind .
仅有的 杨 建 曾是 在后面 .

惟有杨戩在後面，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] ,
Seeing a golden light ,
看到 一个 金的 光 ,

看见金光一道，

[ɪts] [laɪt] [ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd][nɔ:t][ˈiːv(ə)] .
Its light is upright and not evil .
它是 光 是 直立 和 不是 邪恶的 .

其光正而不邪，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ænd; ənd] [ɪts] [ə; eɪ][bɪt] [streɪndʒ] . "
" And it's a bit strange . "
" 和 它是 一个 少量 奇怪的 " .

“又有些古怪。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [siːzd] ['zi:jə][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz]
Meanwhile, the generals seized Ziya and brought him into the Prime Minister's
同时 , 这 将军们 查获 齐亚 和 带来 他 进入 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

且说众将抢了子牙进相府，

[kʌm] [ænd; ənd] [ʌnˈtaɪ] [ðɪs] [roʊp] .
Come and untie this rope .
来 和 解开 这 绳索 .

来解此绳，

[ʌnˈsɔːlvəbl]
Unsolvable
无法解决

解不开，

[kʌt] [ðə; ði] [roʊp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Cut the rope with a knife .
切 这 绳索 和 一个 刀 .

用刀割此绳，

[ænd; ənd] [ɪts] [træpt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [fleʃ] .
And it's trapped inside the flesh .
和 它是 被困 里面 这 肉 .

且陷在肉里，

[ðə; ði] [mɔːr] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] ['taɪt(ə)n] [aɪ 'tiː] , [ðə; ði] [taɪtər] [aɪ 'tiː] [gets] .
The more you try to tighten it , the tighter it gets .
这 更多的 你 尝试 到 拧紧 它 , 这 更紧 它 获得 .

愈弄愈紧，

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [duː][nɑːt] [kʌt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] . "
" Do not cut with a knife . "
" 做 不是 切 和 一个 刀 . "

“不可用刀割。”

[aɪ 'tiː] [ə'lɑːrmd] [kɪŋ] [wuː] [lɔːŋ] [ə'ɡoʊ] .
It alarmed King Wu long ago .
它 惊慌 国王 吴 长的 前 .

早惊动武王，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
He personally visited the Prime Minister's residence .
他 亲自 到访 这 主要的 部长 住宅 .

亲自进相府来看，

[ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Inquire about the well - being of the Prime Minister .
查询 关于 这 出色地 - 存在 的 这 主要的 部长 .

问相父安，

['siːɪŋ] ['ziːjə] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stert] ,
Seeing Ziya in such a state ,
看到 齐亚 在 这样的 一个 状态 ,

看见子牙这等光景，

[kɪŋ] [wuː] , [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
King Wu , with tears in his eyes , said :
国王 吴 , 和 眼泪 在 他的 眼睛 , 说 :

武王垂泪言曰：

" [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [kraɪm] [aɪ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] . "
" I do not know what crime I have committed . "
" 我 做 不是 知道 什么 犯罪 我 有 坚定的 . "

“孤不知得有何罪？

[ðə; ði] ['empərər] [weɪdʒd] ['wɔːrz] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
The emperor waged wars for many years .
这 皇帝 发动 战争 为了 许多 年 .

天子屡年征伐，

['nɪŋ] [ju] [wʌz; wəz] ['noʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Ning Yu was nowhere to be found .
宁 于 曾是 无处 到 是 成立 .

竟无宁宇，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] ['sʌfəriŋ] ['terəbli] .
The people are suffering terribly .
这 人们 是 痛苦 可怕 .

民受倒悬，

[ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['slɔ:təd] .
Soldiers were slaughtered .
士兵 是 屠杀 .

军遭杀戮，

[ðə; ði][pɪt] [wɪl] [bi:; bi] [fɔ:rmɪd] ([ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt][ɪz] " - " [ænd; ənd][ðə; ði] ['ləʊər] [pɑ:rt][ɪz] " - ") .
The pit will be formed (the upper part is " 穴 " and the lower part is " 井 ") .
这 坑 将要 是 形成 (这 上 部分 是 " - " 和 这 降低 部分 是 " - ") .
将逢陷□（上“穴”下“井”），

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

如之奈何，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['sʌfəriŋ] [soʊ] [mʌt] [naʊ] .
The Prime Minister is suffering so much now .
这 主要的 部长 是 痛苦 所以 很多 现在 .

相父今又如此受苦，

[ðɪs] [kɔ:zd] [em 'i:][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['kɑ:nstənt] [fɪr] [ænd; ənd] [ʌn'i:z] .
This caused me to live in constant fear and unease .
这 导致 我 到 居住 在 持续的 害怕 和 不安 .

使孤日夜惶悚不安。”

[jæn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Yang Jian was standing to the side .
杨 建 曾是 常设 到 这 边 .

杨戩在旁，

[lʊk] ['kloʊsli] [æt; ət] [ðɪs] [roʊp] .
Look closely at this rope .
看 密切 在 这 绳索 .

仔细看这绳子，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [ə; eɪ] [roʊp] ['baɪndɪŋ] [ə; eɪ] ['feɪri] .
But it seems like a rope binding a fairy .
但 它 似乎 喜欢 一个 绳索 结合 一个 仙女 .

却似困仙绳，

[hi:; hi] ['pɒndəd] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
He pondered to himself ,
他 沉思 到 他自己 ,

自己沈吟，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] ['treʒər] .
This must be the treasure .
这 必须 是 这 宝藏 .

必是此宝。

[waɪl] [kən'sɪdəɪŋ] ,
While considering ,
尽管 考虑 ,

正虑之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdɑʊɪst] [priːst] [wɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [praɪm]
Suddenly , a report came that a young Taoist priest wished to see the Prime
突然 , 一个 报告 来了 那 一个 年轻的 道教 牧师 希望 到 看 这 主要的
[ˈmɪnɪstə] .
Minister .
部长 :

忽报有一道童要见丞相，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请进来。”

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi][ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] .
It turned out to be the White Crane Boy .
它 转向 出去 到 是 这 白色的 起重机 男生 :

原来是白鹤童子，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] , [hiː; hi] [sɔː] [ˈziːjə] .
Upon arriving at the palace , he saw Ziya .
之上 抵达 在 这 宫殿 , 他 锯 齐亚 .

至殿前见子牙，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstə] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːtʃəz] [dɪˈkriː] ,
By order of the teacher's decree ,
经过 命令 的 这 老师的 法令 ,

奉老师法牒，

[ˈsendɪŋ] [ˈtælɪsmənz] [ænd; ænd] [siːlz]
Sending talismans and seals
发送 护身符 和 封印

送符印，

[ʌnˈtaɪ] [ðɪs] [roʊp] .
Untie this rope .
解开 这 绳索 :

将此绳解去。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪz] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtæləsmən] [roʊp] .
The boy is at the end of the talisman rope .
这 男生 是 在 这 结尾 的 这 护符 绳索 .

童子在符印绳头上，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfɪŋɡər] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ðə; ði] [roʊp] [ɪ'mi:diətli] [fel] [daʊn] ;
The rope immediately fell down ;
这 绳索 立即地 跌倒 向下 ;

那绳即时落将下来；

[ˈzi:jə] [ˈhɜ:ɾɪdli] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ˈku:nˈlu:n] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃɜ:z] [ˈmɜ:rsi] .
Ziya hurriedly bowed and thanked Kunlun for his teacher's mercy .
齐亚 匆匆 鞠躬 和 谢谢 昆仑 为了 他的 老师的 怜悯 .

子牙忙顿首向昆仑拜谢老师慈悯，

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz] [left] [ʌnˈtoʊld] .
The story of the White Crane Boy returning to the palace is left untold .
这 故事 的 这 白色的 起重机 男生 返回 到 这 宫殿 是 左边 不明 .

白鹤童子回宫去不表。

[naʊ] , [jæn] [ˈdʒi:ən] [sed] [tu:; tə] [ˈzi:jə] :
Now , Yang Jian said to Ziya :
现在 , 杨 建 说 到 齐亚 :

且说杨戩对子牙曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] . "
" This is the Immortal - Binding Rope . "
" 这 是 这 不朽 - 结合 绳索 . "

“此是困仙绳。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理，

[kʊd; kəd] [aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [aɪ] [fɪr] [lɪˈju:][sʌn] [wɪl] [tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [hɑ:rm] [em ˈi:] ?
Could it be that I fear Liu Sun will turn around and harm me ?
可以 它 是 那 我 害怕 刘 太阳 将要 转动 大约 和 伤害 我 ?

难道惧留孙反来害我，

[ˌæbsəˈlu:tli] [nɑ:t] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

决无此说。”

[waɪl] [ˈwʌndərɪŋ] ,
While wondering ,
尽管 好奇 ,

正疑惑之间，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ti ju] - [keɪm] [əˈgen] [tu:; tə] [rɪˈkwɛst] [pəˈmɪ(ə)n] [tu:; tə] [faɪt] .
The next day , Tu Xingsun came again to request permission to fight .
这 下一个 天 , 图 - 来了 再次 到 要求 允许 到 斗争 .

次日土行孙又来请战，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [ɪn] [rɪˈspɑ:ns] :
Yang Jian stepped forward in response :
杨 建 步 向前 在 回复 :

杨戩应声而出：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [goʊ] . "
" This disciple is willing to go . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "

“弟子愿往。”

[ˈziːjə] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)] .
Ziya instructed him to be careful .
齐亚 指示 他 到 是 小心 .

子牙吩咐小心。

[jæn] [ˈdʒiːən] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Yang Jian accepted the order .
杨 建 公认 这 命令 .

杨戬领令，

[jæŋmə] [tiː] ,
Shangma Ti ,
上马 ti ,

上马提，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
Once outside the city . . .
一次 外部 这 城市 . . .

出得城来，

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬道：

" [wʌt] [trɪk] [wɪl] [juː; jʊ][juːz][tuː; tə][træp][maɪ][ˈʌŋk(ə)] ? "
" What trick will you use to trap my uncle ? "
" 什么 诡计 将要 你 使用 到 陷阱 我的 叔叔 ? "

“你将何术困吾师叔，

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走。”

[ʃeɪk] [tuː; tə][get][,aɪˈtiː] .
Shake to get it .
摇 到 得到 它 .

摇来取，

[ti ju] - [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑːf] .
Tu Xingsun came to meet him with his staff .
图 - 来了 到 见面 他 和 他的 职员 .

土行孙发棍来迎，

[stɪks] [ˈklæʃɪŋ] .
Sticks clashing .
棍子 冲突 .

棍交加。

[jæn] [ˈdʒiːən][fɜːrst] [tʊk] [noʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Yang Jian first took note of this .
杨 建 第一的 采取 笔记 的 这 .

杨戬先自留心，

[lʊk] [æt; ət] [wʌt] [ˈhiːz] [ˈhoʊldɪŋ] .
Look at what he's holding .
看 在 什么 他是 保持 :

看他端的，

[bɪˈfɔːr] [faɪv] [ɔːr][ˈsev(ə)n][wɜːr; wər] [kəmˈbaɪnd] ,
Before five or seven were combined ,
前 五 或者 七 是 合并 ,

未及五七合，

[ˈtiːju] - [juːst] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] - [ˈtræpɪŋ] [roʊp] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [jæn] [ˈdʒiːən] ;
Tu Xingsun used the Immortal - Trapping Rope to capture Yang Jian ;
图 - 用过的 这 不朽 - 诱捕 绳索 到 捕获 杨 建 ;

土行孙祭困仙绳来拿杨戩；

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ˈreɪdiənt] [laɪt] .
All that could be seen was radiant light .
全部 那 可以 是 已见 曾是 辐射状 光 :

只见光华灿烂，

[jæn] [ˈdʒiːən][hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Yang Jian has been captured .
杨 建 有 到过 捕获 :

杨戩已被拿了。

[ˈtiːju] - [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈkæri] [jæn] [ˈdʒiːən] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [left] [hænd][ænd; ɛnd])
Tu Xingsun ordered his soldiers to carry Yang Jian (with the left hand and
图 - 订购 他的 士兵 到 携带 杨 建 (和 这 左边 手 和
[raɪt] [ˈplætfɔːrm]) .
right platform) .
正确的 平台) :

土行孙命士卒□（左“手”右“台”）着杨戩，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到辕门，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[ðə; ði] [skwer] ([left] " [hænd] " [ænd; ɛnd] [raɪt] " [ˈplætfɔːrm] ") [kəˈlæpst] .
The square (left " hand " and right " platform ") collapsed .
这 正方形 (左边 " 手 " 和 正确的 " 平台 ") 倒塌 :

□（左“手”右“台”）塌了，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ;
Hanging on the ground ;
绞刑 在 这 地面 ;

吊在地下；

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [aɪˈtiː] ,
When they came to see it ,
什么时候 他们 来了 到 看 它 ,

及至看时，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stoʊn] .
It was a stone .
它 曾是 一个 石头 :

乃是一块石头。

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [[ɑ:kt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众人大惊，

[ˌti ju] - [ˈpɜ:rsənəli] [wɑ:tʃt] [aɪ ˈti:] .
Tu Xingsun personally watched it .
图 - 亲自 观看 它 .

土行孙亲自观看，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .
I was very surprised and suspicious .
我 曾是 非常 惊讶 和 可疑的 .

心甚惊疑。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He was lost in thought and remained silent .
他 曾是 丢失的 在 想法 和 剩余 沉默的 .

正沈吟不语，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈʃaʊtɪd] :
Yang Jian shouted :
杨 建 喊叫 :

只见杨戬大呼曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! "

“好匹夫！

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ju:z] [ðɪs] [trɪk] [tu:; tə] [dɪˈsi:v] [em ˈi:] ?
How dare you use this trick to deceive me ?
如何 敢 你 使用 这 诡计 到 欺骗 我 ？

焉敢以此术惑吾。”

[ʃeɪk] [tu:; tə] [get] [aɪ ˈti:] .
Shake to get it .
摇 到 得到 它 .

摇来取，

[ˌti ju] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tɜ:rn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [faɪt] .
Tu Xingsun had no choice but to turn around and fight .
图 - 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 斗争 .

土行孙只得回身迎战。

[ðə; ðɪ] [tu:] [saɪdz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ˈveriŋ; ˈvəriŋ] [lenθs] [ʌv; əv] [taɪm] ;
The two sides fought for varying lengths of time ;
这 二 侧面 战斗 为了 变化 长度 的 时间 ;

两家杀得长短不一；

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈkwɪkli] [pɪnd] [ˈʃaʊˈti:ɛn] [dɔ:g] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] .
Yang Jian quickly pinned Xiaotian Dog in the air .
杨 建 迅速地 已置顶 小天 狗 在 这 空气 .

杨戬急把哮天犬奈在空中，

[ˌti ju] - [sɔ:] ,
Tu Xingsun saw ,
图 - 锯 ,

土行孙看见，

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:di] .
He twisted his body .
他 扭曲 他的 身体 .

将身子一扭，

[ɪ'miːdiətli] [disə'pɪrɪŋ] ,
Immediately disappearing ,
立即地 消失 ,

即时不见，

[jæn] ['dʒiːən] [riːd] [aɪ 'tiː] ,
Yang Jian read it ,
杨 建 读 它 ,

杨戩看了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
He was horrified and exclaimed :
他 曾是 惊恐万分 和 惊呼 :

便骇然大惊曰：

" [ɪn][ðə; ði][kæmp][ʌv; əv] ['tʃeɪ] [tæŋ] , "
" In the camp of Cheng Tang , "
" 在 这 营 的 程 唐 , "

“成汤营里，

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪg'zɪsts] . . .
If such a person exists . . .
如果 这样的 一个 人 存在 . . .

若有此人，

- ['kænaɪt] ['pɔːsəbli] [wɪn] .
Xiqi cannot possibly win .
- 不能 可能 赢 .

西岐必不能取胜。”

[ˈæftər] ['pɒndəɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

凝思半晌，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃʊd] ['wɜːrɪ] .
His face showed worry .
他的 脸 显示 担心 .

面有忧色，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [miːt] .
They went together to the Prime Minister's residence to meet .
他们 去 一起 到 这 主要的 部长 住宅 到 见面 .

同进相府来见。

[wen] ['ziːjə] [sɔː] [jæn] [dʒiː'ænz] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
When Ziya saw Yang Jian's expression ,
什么时候 齐亚 锯 杨 简的 表达 ,

子牙看见杨戩这等面色，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其故，

[jæn] ['dʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" - [hæz; həz] [ə'nʌðər] ['prɔːbləm] . "
" Xiqi has another problem . "
" - 有 其他 问题 : "

“西岐又添一患，

[ˌtɪ ju] - [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ˈmu:viŋ] [ɑ:n][lænd] .
Tu Xingsun was skilled in the art of moving on land .
图 - 曾是 熟练 在 这 艺术 的 移动 在 土地 .

土行孙善有地行之术，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈprɑ:bləm] [ðæt] [mʌst; məst][bi; bi] [ˈgɑ:rdɪd] [əˈgenst] .
This is a problem that must be guarded against .
这 是 一个 问题 那 必须 是 守卫 反对 .

奈这道不可不防，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pi:s] ,
This is a piece ,
这 是 一个 片 ,

这是一件，

[wɪˈðəʊt] [ˈeni] [əbˈstrʌk(ə)n] ,
Without any obstruction ,
没有 任何 梗阻 ,

没有遮拦的，

[ɪf] [hi; hi] [sni:ks] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] . . .
If he sneaks into the city . . .
如果 他 潜行者 进入 这 城市 . . .

若是他暗进城来，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [priˈper] ?
How can we prepare ?
如何 能 我们 准备 ?

怎能准备。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðæts] [tru:] . "
" That's true . "
" 那就是 真的 . "

“有这等事。”

[jæn] [ˈdʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

[hi; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [ˈmʌni] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] .
He took his uncle's money the day before yesterday .
他 采取 他的 叔叔的 钱 这 天 前 昨天 .

“他前日拿师叔，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu; tə][ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] , [aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
According to the disciple , it is the Immortal - Binding Rope .
根据 到 这 弟子 , 它 是 这 不朽 - 结合 绳索 .

据弟子看定是困仙绳，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [træpt] [baɪ][hɪm; ɪm] .
Today , the disciple is trapped by him .
今天 , 这 弟子 是 被困 经过 他 .

今日弟子被他困着，

[aɪ] [peɪd] [kloʊz] [əˈtenʃ(ə)n] [ænd; ənd][stɛəd] [ɪnˈtentli] .
I paid close attention and stared intently .
我 有薪酬的 关闭 注意力 和 凝视 专注地 .

我留心着意仔细定睛，

[ɪts] [sti] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
It's still the Immortal - Binding Rope .
它是 仍然 这 - 不朽 - 结合 绳索 .

还是困仙绳，

[ˌæbsə'lu:tli] ['pɜ:rfɪkt]
Absolutely perfect
绝对地 完美的

分毫不差，

[ˈæftər][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [went] [tu:; tə] [faɪju:n] [keɪv] [ɑ:n] [dʒəlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
After the disciple went to Feiyun Cave on Jialong Mountain ,

后 这 弟子 去 到 飞云 洞穴 在 嘉龙 山 ,

待弟子往夹龙山飞云洞去，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi][ɪn'kwɪər] ['fɜ:rðər] ?
How about we inquire further ?
如何 关于 我们 查询 更远 ?

探问一番何如？ ”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [fɑ:r] - [fetʃt] [kən'sɜ:rn] .
This is a very far - fetched concern .
这 是 一个 非常 远的 - 已获取 忧虑 .

“此虑甚远，

[ænd; ənd][wi:; wi][mʌst; məst] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [naʊ] .
And we must prevent him from entering the city now .
和 我们 必须 防止 他 从 进入 这 城市 现在 .

且防他目前进城。”

[jæn] ['dʒi:ən] [derd] [nɑ:t] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:ɹ] .
Yang Jian dared not say anything more .
杨 建 敢于 不是 说 任何事物 更多的 .

杨戩亦不敢再说。

[naʊ] , [ti ju] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][tu:; tə] [si:] . . .
Now , Tu Xingsun returned to camp to see . . .
现在 , 图 - 返回 到 营 到 看 . . .

且说土行孙回营来见，

['den] - [æskt] :
Deng Jiugong asked :
邓 - 问 :

邓九公问曰：

" [hu:m] [hæv; həv][aɪ] [dɪ'fi:tɪd] [tə'deɪ] ? "
" Whom have I defeated today ? "
" 谁 有 我 战败 今天 ? "

“今日胜了何人。”

[ti ju] - [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [jæn] ['dʒi:ən] .
Tu Xingsun recounted the story of capturing Yang Jian .
图 - 叙述 这 故事 的 捕捉 杨 建 .

土行孙把擒杨戩之事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði] [naɪnθ] [du:k] [sed] :
The Ninth Duke said :
这 第九 公爵 说 :

九公曰:

" [aɪ] [hoʊp] [wi;; wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] - [su:n] . "
" I hope we can defeat Xiqi soon . "
" 我 希望 我们 能 击败 - 很快 . "

“但愿早破西岐，

[ðə; ði] [traɪ'ʌmfənt] ['ɑ:mi] [rɪ'tɜ:rnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
The triumphant army returned in triumph .
这 凯 军队 返回 在 胜利 .

旋师奏凯，

" [ðɪs] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ɪn] [veɪn] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "
" This great achievement has not been in vain for the general . "
" 这 伟大的 成就 有 不是 到过 在 徒劳 为了 这 一般的 . "

不负将军得此大功也。”

[ti ju] - [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Tu Xingsun thought to himself :
图 - 想法 到 他自己 :

土行孙暗想:

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[tə'naɪt] , ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɪl] [kɪŋ] [wu:] .
Tonight , enter the city and kill King Wu .
今晚 , 进入 这 城市 和 杀 国王 吴 .

今夜进城杀了武王，

[ˈeksɪkju:t] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] .
Execute Jiang Shang .
执行 江 尚 .

诛了姜尚，

[sək'ses] [naʊ]
Success now
成功 现在

眼下成功，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [get] ['mæɪrɪd] [su:n] .
They should get married soon .
他们 应该 得到 已婚 很快 .

早成姻眷，

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [gʊd] ?
How much is good ?
如何 很多 是 好的 ?

多少是好。

[ti ju] - [went] [tu;; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Tu Xingsun went to the tent and said :
图 - 去 到 这 帐篷 和 说 :

土行孙上帐言曰:

" ['mɑ:r(ə)l] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] ['wɜ:ri] . "
" Marshal , there is no need to worry . "
" 元帅 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“元帅不必忧心，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] ['entər] - [tə'naɪt] .
This humble general will enter Xiqi tonight .
这 谦逊的 一般的 将要 进入 - 今晚 .

末将今夜进西岐，

[kɪl] [kɪŋ] [wu:]
Kill King Wu
杀 国王 吴

杀了武王、

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] ,
Jiang Shang ,
江 尚 ,

姜尚，

[ðeɪ] [ri:'tri:vɪd] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] .
They retrieved the heads of the two men .
他们 已检索 这 头部 的 这 二 男人 .

取二人首级回来，

[rɪ'pɔ:rt] [jɔr; jər] [ə'tʃi:vmənts] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:rt] .
Report your achievements to the court .
报告 你的 成就 到 这 法庭 .

进朝报功，

- [wʌz; wəz] ['hedləs] .
Xiqi was headless .
- 曾是 无头 .

西岐无首，

[,aɪ 'ti:] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] ['nætʃ(ə)rəli] .
It disintegrated naturally .
它 解体 自然 .

自然瓦解。”

[ðə; ði] [naɪnθ] [du:k] [sed] :
The Ninth Duke said :
这 第九 公爵 说 :

九公曰：

[haʊ] [du:] [wi:; wi] [get] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ?
How do we get into the city ?
如何 做 我们 得到 进入 这 城市 ?

“怎得入城？ ”

[,ti ʃu] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

“ [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
“ **In the past** ,
” 在 这 过去的 ,

“昔日，

[maɪ] ['mæstər] [tɔ:t] [em 'i:][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ɜ:rθ] - ['wɔ:kɪŋ] .
My master taught me the art of earth - walking .
我的 掌握 教授 我 这 艺术 的 地球 - 步行 .

吾师传我有地行之术，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
It can travel a thousand miles .
它 能 旅行 一个 千 英里 .

可行千里，

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
For example , entering the city ,
为了 例子 , 进入 这 城市 ,

如进城，

[wɒts] [sɒʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ?

有何难事。”

[ˈdɛŋ] - [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Deng Jiugong was overjoyed .
邓 - 曾是 欣喜若狂 .

邓九公大喜，

[hiː; hi] [kənˈgrætʃuleɪtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][,ti ju][ɑːn][hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] [ɪn] [ˈbruːɪŋ] [waɪn] .
He congratulated General Tu on his achievements in brewing wine .
他 恭喜 一般的 图 在 他的 成就 在 酿造 葡萄酒 .

治酒与土将军贺功。

[ˈentər] - [æt; ət] [naɪt] ,
Enter Xiqi at night ,
进入 - 在 夜晚 ,

晚间进西岐，

[əˈsæsəˌneɪtɪŋ] [kɪŋ] [wuː]
assassinating King Wu
暗杀 国王 吴

行刺武王、

[ˈziːjə] [ɪz][naɪt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Ziya is not mentioned .
齐亚 是 不是 提及 .

子牙不表。

[mɔːˈoʊvər] , [,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Moreover , it is said that Ziya was in the mansion .
而且 , 它 是 说 那 齐亚 曾是 在 这 大厦 .

且言子牙在府，

[kənˈsɪdəɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv][,ti ju] - ;
Considering the matter of Tu Xingsun ;
考虑 这 事情 的 图 - ;

虑土行孙之事；

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [bluː] [ɪn] .
Suddenly a strange wind blew in .
突然 一个 奇怪的 风 吹 在 .

忽然一阵怪风刮来，

[ˈveri] [ˈpaʊərf(ə)] .
Very powerful .
非常 强大的 .

甚是利害，

[haʊ] [sɒʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['reɪndrə:ps] . . .
The rustling sound of raindrops . . .
这 沙沙声 声音 的 雨滴 . . .

淅淅萧萧，

[ˈdrɪftɪŋ] [ænd; ənd] ['sweɪɪŋ] ;
Drifting and swaying ;
漂流 和 摇晃 ;

飘飘荡荡；

[ðə; ði] [li:vz] ['flʌtəd] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ][sɔ:ft] , ['rʌslɪŋ] [saʊnd] .
The leaves fluttered down in a soft , rustling sound .
这 树叶 飘动 向下 在 一个 柔软的 , 沙沙声 声音 .

淅淅萧萧飞落叶，

[ˈdrɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈswɜ:lɪŋ] [klaʊdz] .
Drifting and swirling clouds .
漂流 和 旋转 云 .

飘飘荡荡卷浮云。

[paɪn][ænd; ənd] ['saɪprəs] [tri:z] [wɜ:r; wər]['brʊʊkən] .
Pine and cypress trees were broken .
松树 和 柏 树木 是 破碎的 .

松柏遭摧折，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [stɜ:rd] [ʌp][ænd; ənd] ['mʌdɪd] ;
The waves were all stirred up and muddied ;
这 波浪 是 全部 搅拌 向上 和 浑浊的 ;

波涛尽搅浑；

['maʊnt(ə)n] [bɜ:rdz][hæv; həv] ['dɪfɪkəltɪ] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [ru:st] .
Mountain birds have difficulty finding a place to roost .
山 鸟类 有 困难 寻找 一个 地方 到 栖息地 .

山鸟难栖，

[si:] [fɪʃ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] .
Sea fish upside down .
海 鱼 上行 向下 .

海鱼颠倒。

[i:st] [ænd; ənd] [west] [ʃɑ:ps]
East and West Shops
东方 和 西方 商店

东西铺阁，

[ˈdɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪndəʊz] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm] [sɪ'kjʊərətɪ] :
Doors and windows detached from security :
门 和 视窗 分离的 从 安全 :

离保门窗脱落：

[frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ['haʊzɪz] ,
Front and back houses ,
正面 和 后退 房屋 ,

前後屋舍，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [tel] [ɪf] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪz] ['tɪltɪd] [ɔ:r] ['li:nɪŋ] ?
How can one tell if the window is tilted or leaning ?
如何 能 一 告诉 如果 这 窗户 是 斜 或者 倾斜 ?

怎分牖倾欹。

['tru:lɪ] [ə'stɔ:nɪʃɪŋli] [ɪ'lu:sɪv] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Truly astonishingly elusive and without a trace .
真的 令人震惊地 难以捉摸的 和 没有 一个 痕迹 .

真是无踪无迹惊人胆，

[aɪˈti:] [ˈhɛlpz] [ðə; ði] [ˈmɑːnstər] [haɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts] [keɪv] .
It helps the monster hide out of its cave .
它 帮助 这 怪物 隐藏 出去 的 它是 洞穴 .
助怪藏妖出洞门。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] - [hɔːl] ,
Ziya was in the Yin'an Hall ,
齐亚 曾是 在 这 - 大厅 ,
子牙在银安殿上，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [bluː] [ɪn] .
A strong gust of wind blew in .
一个 强的 阵风 的 风 吹 在 .
见大风一阵刮来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bæŋ] ,
With a bang ,
和 一个 砰 ,
得响一声，

[breɪk] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈbæənər] [ɪn] [tuː] .
Break the precious banner in two .
休息 这 宝贵的 横幅 在 二 .
把宝纛一折两段。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .
子牙大惊，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːltər] .
Hurry up and take the incense burner to the altar .
匆忙 向上 和 拿 这 香 刻录机 到 这 坛 .
忙取香案焚香炉内，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌɡræm][tuː; tə] [siːk] [ɡʊd] [ɔːr][bæd] [ˈfɜːrtʃən] .
They used the Eight Trigrams to seek good or bad fortune .
他们 用过的 这 八 三卦 到 寻找 好的 或者 坏的 财富 .
将八卦搜求吉凶。

[ˈziːjə] [leɪd] [aʊt] [ðə; ði][ɡoʊld] [kɔɪnz] ,
Ziya laid out the gold coins ,
齐亚 铺设 出去 这 金子 硬币 ,
子牙铺下金钱，

[ðen] [wʌŋ] [wʊd] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then one would know the truth .
然后 一 会 知道 这 真相 .
便知就里、

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ɪn] [ʃɑːk] [ænd; ənd] [ɪkˈskeɪɪmd] :
He slammed his fist on the table in shock and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 在 震惊 和 惊呼 :
大惊拍案曰：

" [nɑːt] [ɡʊd] . "
" not good . "
" 不是 好的 " .
“不好。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [ˈsɪlmən] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz]
He ordered his attendants to quickly summon King Wu to the Prime Minister's
他 订购 他的 服务员 到 迅速地 召唤 国王 吴 到 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

命左右忙传请武王驾至相府，

[ðə; ði] [diˈsaɪplz] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The disciples hurriedly asked him the reason .
这 门徒 匆匆 问 他 这 原因 .

众门人慌问其故，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[jæn] [dʒiːˈænz] [wɜːrdz] ,
Yang Jian's words ,
杨 简的 字 ,

“杨戬之言，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːrfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

大是有理，

[ðə; ði] [waɪnd] [wʌz; wəz] [tuː] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] .
The wind was too strong and dangerous .
这 风 曾是 也 强的 和 危险的 .

方风过甚凶，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ti ju] - [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈhaɪt] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˈsʌmwʌn] .
It is believed that Tu Xingsun will enter the city tonight to assassinate someone .
它 是 相信 那 图 - 将要 进入 这 城市 今晚 到 暗杀 某人 .

算土行孙今晚进城行刺，

[θriː] [ˈmɪrɪz] [hæŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæŋ](ə)n] .
Three mirrors hang at the main gate of the mansion .
三 镜子 悬挂 在 这 主要的 门 的 这 大厦 .

命府前大门悬叁面镜子，

[faɪv] [ˈmɪrɪz] [ɑːr; ər] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Five mirrors are hung in the main hall .
五 镜子 是 悬挂 在 这 主要的 大厅 .

大殿上悬五面镜子，

[təˈhaɪt] , [ɔːl] [ˈdʒenrəlz] , [duː][nɑːt] [dɪˈspɜːrs] .
Tonight , all generals , do not disperse .
今晚 , 全部 将军们 , 做 不是 分散 .

今晚众将不要散去，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ˈʌndər] [strikt] [gɑːrd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈmæŋ](ə)n] ;
All were under strict guard within the mansion ;
全部 是 在下面 严格的 警卫 之内 这 大厦 ;

俱在府内严备看守；

[ðə; ði][baʊ; boʊ][mʌst; məst][biː; bi] [strʌŋ] .
The bow must be strung .
这 弓 必须 是 串 .

须弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 :

刀出鞘，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˌʌnfɔ:r'si:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 :

以备不虞。”

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [drest] [ɪn][ðer; ðər] [ə'fɪ(ə)l] [roʊbz] , ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The generals , dressed in their official robes , entered the palace .
这 将军们 , 穿着 在 他们的 官方的 长袍 , 进入 这 宫殿 :

诸将披执上殿；

[ðə; ði] ['getki:pər] [ə'naʊnst] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] .
The gatekeeper announced the arrival .
这 守门人 宣布 这 到达 :

只见门官报入，

[kɪŋ] [wu:] [ə'raɪvd] .
King Wu arrived .
国王 吴 到达的 :

武王驾至。

['zi:jə] ['hɜ:rɪdli] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Ziya hurriedly led his generals ,
齐亚 匆匆 引领 他的 将军们 ,

子牙忙率众将，

['æftər] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [pər'fɔ:rmɪŋ] [ðə; ði] [raɪts] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] ,
After receiving the emperor and performing the rites inside the hall ,
后 接收 这 皇帝 和 表演 这 仪式 里面 这 大厅 ,

接驾至殿内行礼毕，

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [wʌt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [dʌz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæv; həv][fɔ:r; fər][ˌem 'i:] ? "
" What instructions does the Prime Minister have for me ? "
" 什么 指示 做 这 主要的 部长 有 为了 我 ? "

“相父请孤有何见谕？”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [tə'deɪ] , [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [wɪl] [treɪn] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði][sɪks] ['si:krət] ['ti:tʃɪŋz] . "
" Today , this old minister will train the generals in the Six Secret Teachings . "
" 今天 , 这 老的 部长 将要 火车 这 将军们 在 这 六 秘密 教义 . "

“老臣今日训练众将六韬，

['ðerfɔ:r] , [wi; wi] [ɪn'vaɪt] [jɔr; jər][ˈmædʒəsti][tu; tə][hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Therefore , we invite Your Majesty to host a banquet .
所以 , 我们 邀请 你的 威严 到 主持人 一个 宴会 :

故请大王筵宴。”

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] :
King Wu was overjoyed :
国王 吴 曾是 欣喜若狂 :

武王大喜:

" [ɪts] [rer] [tu;; tə] [si:] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] [æz; əz] [soʊ] ['dɪlɪdʒənt] . "
" It's rare to see a prime minister as so diligent . "
" 它是 稀有的 到 看 一个 主要的 部长 作为 所以 勤奋 . "

“难得相父如此勤劳，

[aɪ] [eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['ɡreɪt(ə)] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

孤不胜感激。

[aɪ] [ˈoʊnli] [wɪʃ] [fɔ:r; fər] [pi:s] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['wɔ:rɪŋ] ['soʊldʒərz] .
I only wish for peace for the warring soldiers .
我 仅有的 希望 为了 和平 为了 这 战争 士兵 .

只愿戈兵安息，

[meɪ] [wi;; wi] [fer] [pi:s] [ænd; ənd] [wel] - ['bi:ɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈaʊər; ɑ:r] ['ri:dʒənt] .
May we share peace and well - being with our regent .
可能 我们 分享 和平 和 出色地 - 存在 和 我们的 摄政 .

与相父共享安康也。”

[ˈzi:jə] ['hɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Ziya hurriedly ordered his men to prepare a banquet .
齐亚 匆匆 订购 他的 男人 到 准备 一个 宴会 .

子牙忙令左右安排筵宴，

[æt; ət] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [held] [baɪ] [kɪŋ] [wu:] ,
At the banquet held by King Wu ,
在 这 宴会 握住 经过 国王 吴 ,

侍武王夜宴，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['mɪrli] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪləteri] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz] .
They were merely discussing important military and national affairs .
他们 是 仅仅 讨论 重要的 军队 和 国家的 事务 .

只是谈笑军国重务，

[aɪ] [der] [nɑ:t] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [pɑ:rt] [ə'baʊt] [ti ju] - [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] [ə'tempt] .
I dare not mention the part about Tu Xingsun's assassination attempt .
我 敢 不是 提到 这 部分 关于 图 - 暗杀 试图 .

不敢说土行孙行刺一节。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] ['den] - [dræŋk] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Now , let's say that Deng Jiugong drank until late at night ,
现在 , 我们来吧 说 那 邓 - 喝 直到 晚的 在 夜晚 ,

且说邓九公饮酒至晚，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was the first watch of the night .
它 曾是 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

时至初更，

[ti ju] - [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] ['den] - ['pʌblɪk] [poʊst] .
Tu Xingsun resigned from Deng Jiu's public post .
图 - 辞职 从 邓 - 民众 邮政 .

土行孙辞邓九公众将，

[ðeɪ] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃnz] [tu;; tə] ['entər] - ['sɪti] .
They made preparations to enter Xiqi City .
他们 制成 准备工作 到 进入 - 城市 .

打点进西岐城。

[ˈdɛŋ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [stʊd] [ʌp] .
Deng Jiugong and his generals stood up .
邓 - 和 他的 将军们 站立 向上 .

邓九公与众将立起，

[wɑ:tʃ] [æz; əz][ti ju] - [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] . . .
Watch as Tu Xingsun twisted his body . . .
手表 作为 图 - 扭曲 他的 身体 . . .

看土行孙把身子一扭，

[ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ;
Vanished without a trace ;
消失了 没有 一个 痕迹 ;

杳然无踪无迹；

[ˈdɛŋ] - [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ɐnd] [læft] [ˈlaʊdli] , [ˈseɪɪŋ] :
Deng Jiugong clapped his hands and laughed loudly , saying :
邓 - 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 , 说 :

邓九公抚掌大笑曰：

" [ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈfɔ:rtʃən] . "
" The Emperor is blessed with great fortune . "
" 这 皇帝 是 蒙福 和 伟大的 财富 . "

“天子洪福，

[ænd; ɐnd] [naʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sʌtʃ] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)] [əˈsɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
And now there are such capable people assisting the country .
和 现在 那里 是 这样的 有能力的 人们 协助 这 国家 .

又有这等高人辅国，

[waɪ] [ˈwɜ:ri] [əˈbəʊt] [ˈkeɪɑ:s][ænd; ɐnd] [ʌnˈrest] ?
Why worry about chaos and unrest ?
为什么 担心 关于 混乱 和 动荡 ?

何愁祸乱不平。”

[naʊ] , [ti ju] - [ˈentəd] - ,
Now , Tu Xingsun entered Xiqi ,
现在 , 图 - 进入 - ,

且说土行孙进了西岐，

[ˈsɜ:rtʃɪŋ] [ˈevriweɪ]
Searching everywhere
搜索 到处

到处找寻，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈzi:jə] .
They arrived at the residence of Prime Minister Ziya .
他们 到达的 在 这 住宅 的 主要的 部长 齐亚 .

来至子牙相府。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [nɒkt] [ðer; ðər][ˈbəʊz, ˈboʊz] .
The generals nocked their bows .
这 将军们 敲门 他们的 弓 .

只见众将弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

侍立两旁。

[ˌtɪ ju] - [stʊd] [bɪ'loʊ] , ['wertɪŋ] [ɪn] [veɪn] .
Tu Xingsun stood below , waiting in vain .
图 - 站立 以下 , 等待 在 徒劳 .

土行孙在下面立等不得其便，

[hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
had no choice but to serve him .
有 不 选择 但 到 服务 他 .

只得伺候。

[naʊ] , [jæŋ] ['dʒiːən] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['pæləs] .
Now , Yang Jian entered the palace .
现在 , 杨 建 进入 这 宫殿 .

且说杨戩上殿来，

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [tuː; tə] ['ziːjə] .
He whispered a few words to Ziya .
他 低声说道 一个 很少 字 到 齐亚 .

对子牙悄悄道了几句，

['ziːjə] [ə'griːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之，

['ziːjə] [fɜːrst] [pleɪst] [kɪŋ] [wuː][ɪn][ə; eɪ] ['siːkrət] ['tʃeɪmbər] ;
Ziya first placed King Wu in a secret chamber ;
齐亚 第一的 放置 国王 吴 在 一个 秘密 房间 ;

子牙先把武王安在密室；

[fɔːr] ['dʒenrəlz] ['eskɔːtɪd] [hɪm; ɪm] .
Four generals escorted him .
四 将军们 护送 他 .

着四将保驾，

['ziːjə] [sæt][ɑːn][ðə; ðɪ] [θroʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
Ziya sat on the throne in the hall .
齐亚 卫星 在 这 王座 在 这 大厅 .

子牙自坐殿上，

['juːtəlaɪzɪŋ][ðə; ðɪ][praɪ'mɔːrdiəl] ['spɪrɪt] ,
Utilizing the primordial spirit ,
利用 这 原始的 精神 ,

运用元神，

[tuː; tə] [prə'tekt] [maɪ'self] , [aɪ] [wəʊnt] ['men](ə)n] [aɪ 'tiː] .
To protect myself , I won't mention it .
到 保护 我 , 我 惯于 提到 它 .

保护自己不提。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌtɪ ju] - ['wertɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [tent] .
Furthermore , it is said that Tu Xingsun waited for a long time under the tent .
此外 , 它 是 说 那 图 - 等待 为了 一个 长的 时间 在下面 这 帐篷 .

且言土行孙在帐下面久等，

[kɑːnt] [duː][aɪ 'tiː] .
Can't do it .
不能 做 它 .

不能下手，

[aɪ] [felt] ['æŋkʃəs] .
I felt anxious .
我 毛毡 焦虑的 .

心中焦燥起来，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] [ænd; ənd] [kɪl] [kɪŋ] [wuː] .
I will go to the palace and kill King Wu .
我 将要 去 到 这 宫殿 和 杀 国王 吴 .

我且往宫里杀了武王，

[ɪts] [nɑ:t] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [kɪl] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] ['leɪtər] .
It's not too late to kill Jiang Ziya later .
它是 不是 也 晚的 到 杀 江 齐亚 之后 .

再来杀姜子牙不迟。

[ti ju] - [left] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] .
Tu Xingsun left the Prime Minister's residence .
图 - 左边 这 主要的 部长 住宅 .

土行孙离了相府，

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['sɪti]
To find the imperial city
到 寻找 这 帝国 城市

来寻皇城，

['æftər] ['wɔ:kɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
After walking only a few steps ,
后 步行 仅有的 一个 很少 步骤 ,

未走数步，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['melədi] [ʌv; əv] [ri:d] [paɪps] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] .
Suddenly , a melody of reed pipes filled the air .
突然 , 一个 旋律 的 芦苇 管道 已填 这 空气 .

忽然一派笙簧之音，

[wen] ['lʊkɪŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] ([left] [hænd] , [raɪt] ['plætfɔ:rm]) ,
When looking up with his head held high (left hand , right platform) ,
什么时候 寻找 向上 和 他的 头 握住 高的 (左边 手 , 正确的 平台) ,

猛□（左“手”右“台”）头看时，

[wiː; wi][ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['pæləs] .
We are already inside the palace .
我们 是 已经 里面 这 宫殿 .

已是宫内，

[kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz] [si:n] ['fi:stɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] ['mju:zɪk][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kɒŋkjəˌbeɪnz] .
King Wu was seen feasting and playing music with his concubines .
国王 吴 曾是 已见 盛宴 和 玩耍 音乐 和 他的 妾室 .

只见武王同嫔妃奏乐饮宴，

[ti ju] - [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Tu Xingsun was overjoyed .
图 - 曾是 欣喜若狂 .

土行孙见了大喜。

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓：

[hi:; hi] [ʌn'drest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [bed] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tə]

He undressed and went to bed with the queen

他 脱光衣服 和 去 到 床 和 这 位

自同宫妃解衣安寝;

[hi:; hi] [ʌn'drest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [bed] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tə]

He undressed and went to bed with the queen

他 脱光衣服 和 去 到 床 和 这 位

自同宫妃解衣安寝;

[hi:; hi] [ʌn'drest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [bed] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tə]

He undressed and went to bed with the queen

他 脱光衣服 和 去 到 床 和 这 位

自同宫妃解衣安寝;

[hi:; hi] [ʌn'drest] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [bed] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tə]

He undressed and went to bed with the queen

他 脱光衣服 和 去 到 床 和 这 位

自同宫妃解衣安寝;

[bɪfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['briːðɪŋ] [kəd; kəd] [ɔːlredi] [biː; bi] [hɜːrd] .
The sound of breathing could already be heard .
这 声音 的 呼吸 可以 已经 是 听到 .

已有鼻息之声。

[ti ju] - [krɔːld] [ʌp] .
Tu Xingsun crawled up .
图 - 爬行 向上 .

土行孙把身子钻将上来，

[ðə; ði] [red] [laɪt] [wʌz; wəz] [stiɪ] [ɑːn] .
The red light was still on .
这 红色的 光 曾是 仍然 在 .

此时红灯未灭，

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [ruːm] [wʌz; wəz] ['brɑːtli] [lɪt] ;
The entire room was brightly lit ;
这 全部的 房间 曾是 明亮地 点燃 ;

举室通明；

[ti ju] - [held] [ə; eɪ] ['læntərn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Tu Xingsun held a lantern in his hand ,
图 - 握住 一个 灯笼 在 他的 手 ,

土行孙提灯在手，

[ðə; ði] ['dræɡən] ([left] " " [ænd; ənd] [raɪt] " [wʊd] ") [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [pleɪt] .
The dragon (left " " and right " wood ") is on the plate .
这 龙 (左边 " " 和 正确的 " 木头 ") 是 在 这 盘子 .

上了龙口（左“右“木”），

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜːrtən] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

揭起帐幔，

[hɑːp] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [hʊk] ,
Hop on the golden hook ,
跳 在 这 金的 钩 ,

搭上金钩，

[kɪŋ] [wuː] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hɪz; ɪz] ['vɪʒ(ə)n] [blɜːrd] .
King Wu closed his eyes , his vision blurred .
国王 吴 关闭 他的 眼睛 , 他的 想象 模糊 .

武王合眼朦胧，

[hiː; hi] [fel] [ɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [sliːp] .
He fell into a deep sleep .
他 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 .

酣然睡熟。

[ti ju] - ['oʊnli] ['niːdɪd] [wʌn] [straɪk] ,
Tu Xingsun only needed one strike ,
图 - 仅有的 需要 一 罢工 ,

土行孙只一刀，

[kʌt] [ɔːf] [kɪŋ] ['wuːz] [hed] .
Cut off King Wu's head .
切 离开 国王 吴氏 头 .

把武王割下头来，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] (□)
To the left (□)
到 这 左边 (□)

往□（左”

[θrou] [ðə; ði] [tɔ:s] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] (" [wʊd] ")
Throw the toss on the right (" **wood** ")
扔 这 折腾 在 这 正确的 (" 木头 ")

右“木”) 上一掷，

[ðə; ði] ['pæləs] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə'sli:p] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [aɪz] [kloʊzd] ;
The palace concubine was still asleep with her eyes closed ;
这 宫殿 妾 曾是 仍然 睡着了 和 她 眼睛 关闭 ;

只见宫妃尚闭目睡不醒；

[ˌti ju] - [sɔ:] [ðə; ði] ['kɑ:ŋkjubəɪn] ,
Tu Xingsun saw the concubine ,
图 - 锯 这 妾 ,

土行孙看见妃子，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [ri'zembld] [ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] .
Her face resembled a peach blossom .
她 脸 类似 一个 桃 开花 .

脸似桃花，

[ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [ˈfreɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A wonderful fragrance filled the air .
一个 精彩的 香味 已填 这 空气 .

异香扑鼻，

[ʌn'kɑ:nfəsli] , [dɪ'zaɪər] [ə'rouz] .
Unconsciously , desire arose .
不知不觉 , 欲望 出现 .

不觉动了欲心，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

乃大喝一声：

[hu:] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？

[hi:; hi][wʌz; wəz][fæst] [ə'sli:p] .
He was fast asleep .
他 曾是 快速地 睡着了 .

兀自睡熟。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʊk] [ʌp] [ɪn] [sər'praɪz] [ænd; ənd] [æskt] :
The woman woke up in surprise and asked :
这 女士 觉醒 向上 在 惊喜 和 问 :

那女子醒来惊问曰：

[hu:] [ɑ:r; əɪ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝何人，

" [ə'raɪvɪŋ] [hɪr] [soʊ] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ? "
" Arriving here so late at night ? "
" 抵达 这里 所以 晚的 在 夜晚 ? "

夤夜至此？ ”

[,ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][noʊ][wʌn] [els] , "
" I am no one else , "
" 我 是 不 一 别的 , "

“吾非别人，

[ðɪs] [wʌz; wəz][,ti ju] - , [ðə; ði] [ˈvæŋɡəːrd] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [ˈtʃen] [tæŋz] [kæmp] .
This was Tu Xingsun , the vanguard officer in Cheng Tang's camp .
这 曾是 图 - , 这 先锋 官 在 程 唐氏 营 .

乃成汤营中先行官土行孙是也。

[kɪŋ] [wuː][hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ][em 'iː] .
King Wu has been killed by me .
国王 吴 有 到过 被杀 经过 我 .

武王已被吾所杀，

[duː][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ?
Do you wish to live ?
做 你 希望 到 居住 ?

尔欲生乎，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第87/165页

[du:][ju:; jʊ] [wɪ] [tu:; tə][daɪ] ?
Do you wish to die ?
做 你 希望 到 死 ？

欲死乎？ ”

[ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [sed] :
The imperial concubine said :
这 帝国 妾 说 ：

宫妃曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən] , "
" I am a woman , "
" 我 是 一个 女士 ， "

“我乃女流，

[aɪ 'ti:] [dʌz] [mɔ:ɾ] [hɑ:ɾm][ðæn; ðən] [gʊd] .
It does more harm than good .
它 做 更多的 伤害 比 好的 。

害之无益，

[hi:; hi][hæd; həd][ðə; ðɪ] ['pɪti] [tu:; tə] [sper] [ðə; ðɪ] - [laɪf] .
He had the pity to spare the concubine's life .
他 有 这 遗憾 到 空闲的 这 - 生活 。

可怜赦妾一命，

[hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
His kindness was immense .
他的 仁慈 曾是 巨大 。

其恩非浅，

[ɪf] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [ə'bændən] [ðɪs] ['loʊli] ['kɑ:ŋkjubəɪn] [hu:] [ɪz] [ʌgli]
If you do not abandon this lowly concubine who is ugly
如果 你 做 不是 放弃 这 卑微的 妾 WHO 是 丑陋的

若不弃贱妾貌丑，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ɪn][æz; əz][ə; eɪ] [meɪd] [ɔ:ɾ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] .
She was taken in as a maid or concubine .
她 曾是 已采取 在 作为 一个 女佣 或者 妾 。

收为婢妾，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][æt; ət][hɪz; ɪz] [saɪd]
To serve the general at his side
到 服务 这 一般的 在 他的 边

得侍将军左右，

[mɪŋd] -
Mingde Wunei
明德 -

铭德五内，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [fər'get] .
I dare not forget .
我 敢 不是 忘记 。

不敢有忘。”

[ˌtiːju] - [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][gɑːd] .
Tu Xingsun was originally a god .
图 - 曾是 起初 一个 上帝 .

土行孙原是一位神，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [fərˈget] [lʌv] [ænd; ənd][dɪˈzaɪər] ?
How can one forget love and desire ?
如何 能 一 忘记 爱 和 欲望 ?

怎忘爱欲，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] :
Overjoyed :
欣喜若狂 :

心中大喜：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwɪlɪŋ] ,
If you are willing ,
如果 你 是 愿意的 ,

若是你心中情愿，

[let] [juː ˈes][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈpleʒərz] [ʌv; əv] [lʌv] [ˌtempəˈrerəli] .
Let us enjoy the pleasures of love temporarily .
让 我们 享受 这 快乐 的 爱 暂时地 .

与我暂效鱼水之欢，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [ˈpɑːrd(ə)n][juː; jʊ] .
I will then pardon you .
我 将要 然后 赦免 你 .

我便赦你。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [hɜːrd] [ðæt]
The woman heard that
这 女士 听到 那

女子听说，

[ə; eɪ] [brɔːd] [smaɪl] [spred] [əˈkrɔːs] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A broad smile spread across his face .
一个 广阔 微笑 传播 穿过 他的 脸 .

满面堆上笑来，

[ˈprɒmɪsɪz] [ɪn] [ˈevri] [wei] ;
Promises in every way ;
承诺 在 每一个 方式 ;

百般应诺；

[ˌtiːju] - [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkerfriː] [muːd] .
Tu Xingsun was unaware of his carefree mood .
图 - 曾是 不知情 的 他的 畅快 情绪 .

土行孙不觉情逸。

[ˈfɑːloʊ] [baɪ] [rɪˈmuːvɪŋ] [jɔːr; jər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈpʊtɪŋ] [ɑːn] □ ([left] " " [raɪt] " [wʊd] ") ,
Follow by removing your clothes and putting on □ (left " " right " wood ") ,
跟随 经过 移除 你的 衣服 和 推杆 在 □ (左边 " " 正确的 " 木头 ") ,

随解衣上□（左“右“木”），

[ʃiː; ʃɪ] [krɔːld] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈkʌvərz] .
She crawled under the covers .
她 爬行 在下面 这 封面 .

往被里一钻，

[maɪ] [soʊl] [ɪz] [ə'drɪft] .
My soul is adrift .
我的 灵魂 是 漂流 .

神魂飘荡。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz][ɑːrm] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He was about to put his arm around the woman .
他 曾是 关于 到 放 他的 手臂 大约 这 女士 .

用手正欲抱搂女子，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ræpt] [hɜːr; hər][ɑːrmz] [ə'raʊnd] [ti ju] - .
The woman then wrapped her arms around Tu Xingsun .
这 女士 然后 包装 她 武器 大约 图 - .

只见那女人反把土行孙搂住一束，

['iːv(ə)n][ti ju] - [breθ] ['kudnt] [biː; bi] ['sʌmənd] .
Even Tu Xingsun's breath couldn't be summoned .
甚至 图 - 气息 不能 是 被召唤 .

土行孙气儿也唤不过来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [ðə; ði] ['bjʊːti] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [luːs] . "
" The beauty is a little loose . "
" 这 美丽 是 一个 小的 松动的 . "

“美人略松着些。”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['ʃaʊtɪd] :
The woman shouted :
这 女士 喊叫 :

那女子喝一声：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! "

“好匹夫！

[huː] [duː][juː; jʊ] [teɪk] [em 'iː][fɔːr; fər] ?
Who do you take me for ?
WHO 做 你 拿 我 为了 ?

你把吾当谁？ ”

[ðeɪ] ['ɔːrdərd] [ðer; ðər][men] [tuː; tə] [siːz] [ti ju] - .
They ordered their men to seize Tu Xingsun .
他们 订购 他们的 男人 到 抢占 图 - .

叫左右拿住了土行孙，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ['ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

参军呐喊，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɒːŋz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ;
The drums and gongs sounded in unison ;
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 ;

锣鼓齐鸣；

[wen] [ti ju] - [lʊkt] [ə'gen] ,
When Tu Xingsun looked again ,
什么时候 图 - 看起来 再次 ,

土行孙再一看时，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [jæn] ['dʒi:ən] .
It turns out to be Yang Jian .
它 转弯 出去 到 是 杨 建 .

原来是杨戬。

[,ti ju] - [wʌz; wəz] ['neɪkɪd] .
Tu Xingsun was naked .
图 - 曾是 裸 .

土行孙赤条条的，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] ['strʌg(ə)] ,
Unable to struggle ,
无法 到 斗争 ,

不能展挣，

[jæn] ['dʒi:ən][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] .
Yang Jian has already captured them .
杨 建 有 已经 捕获 他们 .

已被杨戬拿住了。

[ðɪs] [ɪz] [jæn] [dʒi:'ænz] ['klevər] ['kæptʃər] [ʌv; əv][,ti ju] - .
This is Yang Jian's clever capture of Tu Xingsun .
这 是 杨 简的 聪明的 捕获 的 图 - .

此是杨戬智擒土行孙。

[jæn] ['dʒi:ən] ['kærid] [,ti ju] - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔ:kt] .
Yang Jian carried Tu Xingsun on his back as they walked .
杨 建 携带 图 - 在 他的 后退 作为 他们 步行 .

杨戬将土行孙夹着走，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [wɔ:k] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Don't let him walk along the ground ,
不 让 他 走 沿着 这 地面 ,

不放他沿着地，

[ɪf] [ə'bo:ŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
If along the ground ,
如果 沿着 这 地面 ,

若是沿着地，

[hi:; hi] [left] .
He left .
他 左边 .

他就走了，

[,ti ju] - [hɪm'self] [wʌz; wəz][nɔ:t] [gʊd] [æt; ət] [ˌfɪzi'ɑ:nəmi] .
Tu Xingsun himself was not good at physiognomy .
图 - 他自己 曾是 不是 好的 在 面相学 .

土行孙自己不好看相，

[hi:; hi][dʒʌst] [kept] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kloʊzd] .
He just kept his eyes closed .
他 只是 保留 他的 眼睛 关闭 .

只是闭着眼。

[ˌmi:nwaɪ] , [ˌzi:jə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] - [ˈpæləs] ,
Meanwhile , Ziya was in the Yin'an Palace ,
同时 , 齐亚 曾是 在 这 - 宫殿 ,

且说子牙在银安殿，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
All that could be heard was the sound of gongs and drums .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 锣 和 鼓 .

只闻金鼓大作，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['ki:liŋ] [[ʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .

The sound of killing shook the earth .
这 声音 的 杀 摇晃 这 地球 .

杀声振地，

[æsk] [left] [ænd; ənd] [rait] :

Ask	left	and	right	:
问	左边	和	正确的	:

问左右：

" [wer] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ? "

" **Where are the sounds of fighting ?** "

" 在哪里 是 这 声音 的 斗争 ? "

“那里杀声？”

[ðə; ði] ['qeɪtki:pər] [ə'naʊnst] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] :

The gatekeeper announced to the Prime Minister's residence :

这 守门人 宣布 到 这 主要的 部长 住宅 :

只见门官报进相府：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] ! "

" **Reporting to the Prime Minister !** "

“启丞相！”

[jæn] ['kæptʃəd] [ˌtiː ju] - .

Yang Jianzhi	captured	Tu Xingsun
杨煎枝	捕获	图 -

杨戬智擒上了土行孙。”

[ˈzi:jə][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .

Ziya **was** **overjoyed** .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[jæn] ['dʒi:ən] , ['kæriɪn] [ti ju] - , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] [tu; tə]

Yang Jian , carrying Tu Xingsun , arrived at the Prime Minister's residence to

杨 建 , 携带 图 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 到

[rɪ'si:v] ['ɔ:rdərz] ;

<u>receive</u>	<u>orders</u>	;
收到	订单	;

杨戩夹着土行孙至相府听令；

['zi:ʒə] [sent] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [In] .

Ziya sent the order in .
齐亚 发送 这 命令 在 .

子牙传令进来，

[jæn] ['dʒi:ən] ['kærid] [ti ju] - , [hu:] [wʌz; wəz] ['neikid] , [tu:; tə][ðə; ði] [i:vz] .

Yang Jian carried Tu Xingsun , who was naked , to the eaves .
 杨 建 携带 图 - , WHO 曾是 裸 , 到 这 檐 .

杨戬把土行孙赤条条的夹到檐前来；

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , ['zi:jə]

Upon seeing this , Ziya
之上 看到 这 , 齐亚

子牙一见，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] [jæn] ['dʒi:ən] :

Then he asked Yang Jian :

便问杨戩曰：

" [sək'sesfəli] ['kæptʃərd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . "

" **Successfully captured the general** . "

" 成功地 捕获 这 一般的 . "

“拿将成功，

[wʌt] [ə; eɪ] [saɪt] [ðɪs] [ɪz] !

What a sight this is !

什么 一个 视线 这 是 !

这是如何光景？ ”

[jæŋ] ['dʒi:ən] , [wɪð; wɪθ][ˌti ju] - [ɑ:n][hɪz; ɪz][saɪd] , [rɪ'plaɪd] :

Yang Jian , with Tu Xingsun on his side , replied :

杨 建 , 和 图 - 在 他的 边 , 回复 :

杨戩夹着土行孙答曰：

" [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['mu:vɪŋ] [ɑ:n][lænd] . "

" **This person is skilled in the art of moving on land** . "

" 这 人 是 熟练 在 这 艺术 的 移动 在 土地 . "

“这人善能地行之术，

[ɪf] [ju; jʊ] [let] [hɪm; ɪm][goʊ]

If you let him go

如果 你 让 他 去

若放了他，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [left] .

They walked along the ground and left .

他们 步行 沿着 这 地面 和 左边 .

沿了地就走了。”

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :

Ziya relayed the order :

齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkju:t] [hɪm; ɪm] . "

" **Take him out and execute him** . "

" 拿 他 出去 和 执行 他 . "

“拿出去斩了。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

Yang Jian received the order and left the mansion .

杨 建 已收到 这 命令 和 左边 这 大厦 .

杨戩领令方出府，

['zi:jə] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n]['æərəʊs] [tu; tə][bi:; bi][ˈfaɪərd] .

Ziya ordered the execution arrows to be fired .

齐亚 订购 这 执行 箭头 到 是 被解雇 .

子牙批行刑箭出，

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['fɔ:rsfəli] [swɪtʃt] [hɪz; ɪz][hænd][tu; tə] [wi:lɪd] [ðə; ði] [naɪf] .

Yang Jian forcefully switched his hand to wield the knife .

杨 建 强硬地 切换 他的 手 到 挥 这 刀 .

杨戩力转换手来用刀，

[ˌti ju] - ['strʌɡld] ['daʊnwərdz] ,

Tu Xingsun struggled downwards ,

图 - 挣扎 向下 ,

土行孙往下一挣，

[jæŋ] ['dʒi:ən] [rʌʃt] [tu; tə][ðə; ði] [si:n] ,

Yang Jian rushed to the scene ,

杨 建 匆忙 到 这 场景 ,

杨戩急抢时，

[ˌtiːju] - [went] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] .
Tu Xingsun went along the soil .
图 - 去 沿着 这 土壤 .

土行孙沿土去了。

[jæn] [ˈdʒiːən] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [bɪˈwɪldərmənt] .
Yang Jian looked at each other in bewilderment .
杨 建 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

杨戬面面相觑，

[ˈziːjə] [rɪˈplaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

来回子牙曰：

" [ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)] [kɪld] [hɪm; ɪm] [ˈsɪmpli] [baɪ] [ˈswɪtʃɪŋ] [hændz] . "
The disciple killed him simply by switching hands . "
" 这 弟子 被杀 他 简单地 经过 交换 双手 . "

“弟子只因换手斩他，

[hiː; hi] [brʊk] [friː] [ænd; ənd] [ræn] [əˈweɪ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] .
He broke free and ran away along the soil .
他 打破 自由的 和 跑 离开 沿着 这 土壤 .

被他挣脱沿土去了。”

[ˈziːjə] [hɜːrd] [ðæt]
Ziya heard that
齐亚 听到 那

子牙听说，

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsaɪlənt] .
Remaining silent .
其余的 沉默的 .

默然不语。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈtɜːrmɔɪl] [ɔːl] [naɪt] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [dɪˈskʌst]
The Prime Minister's residence was in turmoil all night , which will not be discussed
这 主要的 部长 住宅 曾是 在 动荡 全部 夜晚 , 哪个 将要 不是 是 讨论
[ˈfɜːrðər] .
further .
更远 .

此时丞相府吵嚷一夜不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˌtiːju] - [sərˈvaɪv(ə)] .
Now , let's talk about Tu Xingsun's survival .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 图 - 生存 .

且说土行孙得生，

[bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɪnər] [kæmp] ,
Back to the inner camp ,
后退 到 这 内 营 ,

回至内营，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkwaɪətli] [tʃeɪndʒd] [hɜːr; hər] [kloʊðz] .
She quietly changed her clothes .
她 悄悄 已更改 她 衣服 .

悄悄的换了衣裳，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ˈɔːrdərz] .
Arrive at the camp gate and await orders .
到达 在 这 营 门 和 等待 订单 .

来至营门听令。

[ˈdɛŋ] - [gɜv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Deng Jiugong gave the order .
邓 - 给予 这 命令 .

邓九公传令，

[ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [kʌm] ,
Order to come ,
命令 到 来 ,

令来，

[ˌti ju] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] ;
Tu Xingsun arrived at the tent ;
图 - 到达的 在 这 帐篷 ;

土行孙至帐前；

[ˈdɛŋ] - [æskt] :
Deng Jiugong asked :
邓 - 问 :

邓九公问曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪvd] [ɪn] - [læst] [naɪt] . "
" The general arrived in Xiqi last night . "
" 这 一般的 到达的 在 - 最后的 夜晚 . "

“将军昨夜至西岐，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [əˈtʃi:vmənts] ?
What are your achievements ?
什么 是 你的 成就 ?

功业如何？ ”

[ˌti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" - [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz][ɑ:r; ər] [taɪt] , "
" Ziya's defenses are tight , "
" - 防御 是 紧的 , "

“子牙防守严紧，

[nɔ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [hər] [kæn; kən][bi:; bi] [tʌtʃt] .
Not a single hair can be touched .
不是 一个 单身的 头发 能 是 感动 .

分毫不能下手，

[ˈðɜfɔ:r] , [ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [ˈemptɪ] - [ˈhændɪd] .
Therefore , they waited until dawn and returned empty - handed .
所以 , 他们 等待 直到 黎明 和 返回 空的 - 递交 .

故此守至天明空回。”

[ˈdɛŋ] - [dɪd][nɔ:t] [noʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Deng Jiugong did not know the reason .
邓 - 做过 不是 知道 这 原因 .

邓九公不知所以原故，

[ðætʃs] [ˌaɪ ˈti:] .
That's it .
那就是 它 .

也自罢了。

[ðən] [jæn] [ˈdʒi:ən] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə] [si:] [ˈzi:jə][ænd; ənd] [sed] :
Then Yang Jian came to the palace to see Ziya and said :
然后 杨 建 来了 到 这 宫殿 到 看 齐亚 和 说 :

再说杨戩上殿来见子牙曰：

" [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪv] . "

" **Disciple is heading to the immortal mountain cave** . "

" 弟子 是 标题 到 这 不朽 山 洞穴 . "

“弟子往仙山洞府，

[ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ti ju] - [ˈbrɪdʒɪnz] .

Inquire about Tu Xingsun's origins .

查询 关于 图 - 起源 .

访问土行孙是如何出身，

" [wiːl] [faɪnd] [aʊt] [wer] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] [ɪz] . "

" **We'll find out where the Immortal - Binding Rope is** . "

" 出色地 寻找 出去 在哪里 这 不朽 - 结合 绳索 是 . "

将困仙绳问个下落。”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [jɔː; jər] [ˈdʒɜːrni] [meɪ] [əˈgen] [biː; bi] [ˈθwɔːrtɪd] [baɪ][ti ju] - [ə,sæsiˈneiʃ(ə)n] [əˈtempt] . "

" **Your journey may again be thwarted by Tu Xingsun's assassination attempt** . "

" 你的 旅行 可能 再次 是 受挫 经过 图 - 暗杀 试图 . "

“你此去又恐土行孙行刺，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [dɪˈleɪ] .

You must not delay .

你 必须 不是 延迟 .

你不可迟误，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

The matter is of utmost importance .

这 事情 是 的 极致 重要性 .

事机要紧。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :

Yang Jian said :

杨 建 说 :

杨戬曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [ˌʌndəˈstændz] . "

" **This disciple understands** . "

" 这 弟子 明白 . "

“弟子知道。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kəˈmænd] .

Yang Jian received the command .

杨 建 已收到 这 命令 .

杨戬领了将令，

[ðeɪ] [left] - [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [dʒəlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .

They left Xiqi and headed towards Jialong Mountain .

他们 左边 - 和 标题 向 嘉龙 山 .

离西岐往夹龙山来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?

I wonder what happened next ?

我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[lets] [siː] [ɪn][ðə; ði][nekst] [ˈtʃæptər] .

Let's see in the next chapter .

我们来吧 看 在 这 下一个 章 .

且看下回

[breɪk] [daʊn] .
break down .
休息 向下 .

分解。

[ˈtʃæptər] - [ti ju] - [səb'mits] [tuː; tə] -
Chapter 55 Tu Xingsun Submits to Xiqi
章 - 图 - 提交 到 -

第五十五回土行孙归服西岐

[ˈhaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [kən'si:lɪŋ] [wʌn'self] [ɪz] [ʌn'skru:pjələs] .
Hiding and concealing oneself is unscrupulous .
隐藏 和 隐藏 自己 是 无良的 .

藏身匿影无良，

[θɪŋz] [wɪl] [fɔ:l] [ˈɪntuː] [pleɪs] [ˈnæt(ə)rəli] , [soʊ] [waɪ] [ɔ:l][ðə; ði] [fʌs] ?
Things will fall into place naturally , so why all the fuss ?
事物 将要 落下 进入 地方 自然 , 所以 为什么 全部 这 大惊小怪 ?

水到渠成着甚忙；

[ˈtɜ:rnɪŋ] [ə'wei] [frʌm; frəm] [naɪ'i:vəti] , [ɡri:d] , [ænd; ənd][dɪ'zaɪər] .
Turning away from naivety , greed , and desire .
转弯 离开 从 天真 , 贪婪 , 和 欲望 .

背却天真贪爱欲，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvaɪələt] [ðə; ði] [ˈti:tʃəz] [ɪn'strʌk(ə)nz] [wɪl] [biː; bi] [ˈbænɪft] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
Those who violate the teacher's instructions will be banished to the battlefield .
那些 WHO 违反 这 老师的 指示 将要 是 被放逐 到 这 战场 .

有违师训逐沙场。

[ˈæftər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [trɪks] , [ðə; ði] [tru:θ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [kʌm] [aʊt] .
After a hundred tricks , the truth will eventually come out .
后 一个 百 技巧 , 这 真相 将要 最终 来 出去 .

百十伎俩终归正，

[ðə; ði] [eɪt] - [naɪn] [ɑ:r'keɪn] [a:ts][ɑ:r; ər] [ɪn'herəntli] [æb'nɔ:rm(ə)] ;
The Eight - Nine Arcane Arts are inherently abnormal ;
这 八 - 九 神秘的 艺术 是 本质上 异常 ;

八九玄功自异常；

[ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [kəʊ'ɔpəreɪtɪd] .
The two countries have always cooperated .
这 二 国家 有 总是 合作 .

两国始终成配合，

[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkər] [dɪ'kriːz] [ðə; ði][ˈjuːniən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdræɡən] .
The matchmaker decrees the union of the phoenix and the dragon .
这 媒人 法令 这 联盟 的 这 凤凰 和 这 龙 .

认由月老定鸾凰。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒiːən] [juːst] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] . . .
It is said that Yang Jian used earth magic to escape . . .
它 是 说 那 杨 建 用过的 地球 魔法 到 逃脱 . . .

话说杨戬借土遁，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [dʒəlbɔŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
Heading towards Jialong Mountain ;
标题 向 嘉龙 山 ;

往夹龙山来；

[ðə; ði] [wind] [ænd; ənd] [mist] [wɜːr; wər] ['bloʊɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wind] [wʌz; wəz] [hɜːrd]
The wind and mist were blowing , and the sound of the wind was heard
这 风 和 薄雾 是 吹 , 和 这 声音 的 这 风 曾是 听到
.
:
.

正驾遁光风声雾色，

[ʌn'kɑːŋəsli] ['driftɪŋ] [ə'biːŋ] ,
Unconsciously drifting along ,
不知不觉 漂流 沿着 ,

不觉飘飘荡荡，

[,aɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːl] [daʊn] .
It will fall down .
它 将要 落下 向下 .

落将下来，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [wʌn]
It is one
它 是 一

乃是一

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [gʊd] ['maʊnt(ə)n] .
Set up a good mountain .
放 向上 一个 好的 山 .

座好山。

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] ['maʊntntɔːp] ['raɪzɪz] [mə'dʒestɪkli] , [ɪts] [piːks] ['gliːmɪŋ] [laɪk] [ðə; ði][hænd(ə)][ʌv; əv][ə; eɪ][dʒaɪənt]
The mountaintop rises majestically , its peaks gleaming like the handle of a giant
这 山顶 上升 雄伟地 , 它是 高峰 闪闪发光 喜欢 这 处理 的 一个 巨大的
[sɔːrd] .
sword .
剑 .

山顶嵯峨摩斗柄，

[ðə; ði] ['triːtɔps] [siːmd] [tuː; tə] [riːt] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The treetops seemed to reach the clouds .
这 树梢 似乎 到 抵达 这 云 .

树梢彷彿接云霄。

[ɪn][ðə; ði] [paɪl][ʌv; əv] [bluː] [smoʊk] .
In the pile of blue smoke .
在 这 桩 的 蓝色的 抽烟 .

青烟堆里。

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] ['mʌŋkɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [æt; ət]
The cries of monkeys could be heard from the mouth of the valley at
这 哭泣 的 猴子 可以 是 听到 从 这 嘴 的 这 谷 在
[taɪmz] ;
times ;
时代 ;

时间谷口猿啼；

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [ʌ] ['griːnəri] ,
Amidst the lush greenery ,
在.....之中 这 郁郁葱葱 绿植 ,

乱翠阴中，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] [kreɪnz] [ˈkraɪɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [paɪnz] ,
Every time I hear the cranes crying among the pines ,
每一个 时间 我 听到 这 起重机 哭泣 之中 这 松树 ,
每听松间鹤唳，

[ˈhaʊlɪŋ] [waɪnd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈdi:mən]
Howling Wind Mountain Demon
嚎叫 风 山 恶魔

啸风山魅，

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] , [ˈti:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊdkaʊtər] .
Standing by the stream , teasing the woodcutter .
常设 经过 这 溪流 , 戏弄 这 樵夫 .

立溪边戏弄樵夫。

[ə; eɪ][fʌ:ks] [ðæt] [hæz; həz] [brʻkʌm] [ə; eɪ][ˈju:sf(ə)l] [tu:l]
A fox that has become a useful tool
一个 狐狸 那 有 变得 一个 有用 工具

成器狐狸，

[ðə; ði] [ˈhʌntər] , [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] , [wʌz; wəz] [ˈstɑ:rtld] .
The hunter , sitting on the edge of the cliff , was startled .
这 猎人 , 坐着 在 这 边缘 的 这 悬崖 , 曾是 惊慌 .

坐崖畔惊张猎户。

[ert] - [ˈsaɪdɪd] [klɪfs] ,
Eight - sided cliffs ,
八 - 侧面 悬崖 ,

八面崖嵬，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [ɪz] [ˈtretʃərəs] ;
The surrounding area is treacherous ;
这 周围 区域 是 奸诈 ;

四围险峻；

[streɪndʒ] [paɪn] [tri:z] [kɔɪl] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈvɜ:rd(ə)nt] [rɪdʒ] .
Strange pine trees coil around the verdant ridge .
奇怪的 松树 树木 线圈 大约 这 葱茏 岭 .

古怪乔松盘翠岭，

[vaɪnz] [hæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [tri:z] [ʌv; əv] - .
Vines hang from the old trees of Cuoya .
藤蔓 悬挂 从 这 老的 树木 的 - .

嵯岬老树挂藤萝。

[ɡri:n] [ˈwɔ:tər][ænd; ənd] [klɪr] [stri:m] ,
Green water and clear stream ,
绿色的 水 和 清除 溪流 ,

绿水清流，

[ə; eɪ] [juˈni:k] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] [əˈroʊmə] [wɔ:ftɪd] [θru:] [ðə; ði] [er] ;
A unique and fragrant aroma wafted through the air ;
一个 独特的 和 香 香气 飘散 通过 这 空气 ;

阵阵异香忻馥郁；

[ˈkʌlərf(ə)l] [rɪdʒ] [pi:ks]
Colorful ridge peaks
丰富多彩的 岭 高峰

岭峰彩色，

[waɪt] [klaʊdz] [drɪft][ænd; ənd] [əˈpɪr] .
White clouds drift and appear .
白色的 云 漂移 和 出现 .

飘飘隐现白云飞。

[ɑ:rdʒ] ['ɪnsektʃ] [wɜ:r; wə] [ˈɔ:f(ə)n] [si:n] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɡoʊɪŋ] .
Large insects were often seen coming and going .
大的 昆虫 是 经常 已见 未来 和 去 .

时见大虫来往，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [hɪ] [ðə; ði] [ˈbɜ:rdʒɔ:n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Every time I hear the birdsong of the mountains .
每一个 时间 我 听到 这 鸟鸣 的 这 山脉 .
每闻山鸟声鸣。

[dɪr] [ænd; ənd] [elk] [ɪn] [hə:dʒ] ,
Deer and elk in herds ,
鹿 和 麋鹿 在 畜群 ,
鹿麋成群，

[ˈli:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊndɪŋ] [θru:] [θɔ:rnz] ;
Leaping and bounding through thorns ;
跳跃 和 边界 通过 荆棘 ;
穿荆棘往来跳跃；

[blæk] [eɪps] [kʌm] [ænd; ənd] [ɡoʊ] .
Black apes come and go .
黑色的 猿猴 来 和 去 .
玄猿出入，

[ˈpɪkɪŋ] □ [frʌm; frəm] - ([wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɡræs] [ˈrædɪk(ə)] [ɑ:n] [tɑ:p])
Picking □ from Panxijian (with the grass radical on top)
挑选 □ 从 - (和 这 草 激进的 在 顶部)
盘溪涧摘□（上草字头，

([ðə; ði] [ˈkærəktər] " - " [mi:nz] " [fru:t] ") [ˈklaɪmɪŋ] [ˈpi:tʃɪz] .
(The character " 下 " means " fruit ") climbing peaches .
(这 特点 " - " 方法 " 水果 ") 攀登 桃子 .
下“果”) 攀桃。

□ ([left] " [stænd] " [raɪt] ") [stænd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈɡræsi] [sloʊp] ,
□ **(left " stand " right ") stand on the grassy slope ,**
□ (左边 " 站立 " 正确的 ") 站立 在 这 草丛 坡 ,
□（左“立”右”）立草坡，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌn] [ˈwɔ:kɪŋ] [baɪ] ;
There was no one walking by ;
那里 曾是 不 一 步行 经过 ;
一望并无人走；

[ðə; ði] [pæθ] [li:dʒ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [di:p] [dɪˈpreʃ(ə)n] .
The path leads to a deep depression .
这 小路 线索 到 一个 深的 沮丧 .
行来深凹，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [ɔ:l] [ˈferi] [bɔɪz] [ˈɡæðərɪŋ] [hɜ:rb] ;
They were all fairy boys gathering herbs ;
他们 是 全部 仙女 男孩们 采集 草药 ;
俱是采药仙童；

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ˈmʌndeɪn] [ˈpleʒərz] .
This is not a place for mundane pleasures .
这 是 不是 一个 地方 为了 平凡的 快乐 .
不是凡尘行乐地，

[aɪ ˈti:] [səˈpɑ:sɪz] [ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [haɪɪst; ˈhaɪəst] [pi:k] [ʌv; əv] [pɛŋˈlɑɪ] .
It surpasses even the highest peak of Penglai .
它 超越 甚至 这 最高 顶峰 的 蓬莱 .
赛过蓬莱第一峰。

[ˈnəʊ] , [ˌjæŋ] [ˈdʒiːən] [dɪˈsendɪd] [ˈjuːzɪŋ] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk] .
Now , Yang Jian descended using earth magic .
现在 , 杨建下降使用地球魔法 .

话说杨戩落下土遁来，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
There is a mountain ,
那里 是 一个 山 ,

有一座山，

[ˈtruːli] [rər] .
Truly rare .
真的 稀有的 .

真实罕有，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

往前一望，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑːr; ər] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [ˈeɪnʃənt] [triːz] [ænd; ənd] [paɪnz] .
Both sides are lined with ancient trees and pines .
两个都 侧面 是 衬里 和 古老的 树木 和 松树 .

两边俱是古木乔松，

[ðə; ðɪ] [pæθ] [ɪz] [diːp] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] .
The path is deep and secluded .
这 小路 是 深的 和 僻 .

路径深幽，

[ˈvænɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

杳然难觅，

[ˈæftər] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [steps] ,
After walking several dozen steps ,
后 步行 一些 打 步骤 ,

行过数十步，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [brɪdʒ] .
All that could be seen was a bridge .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 桥 .

只见一座桥梁。

[ˌjæŋ] [ˈdʒiːən] [krɔːst] [ðə; ðɪ] [brɪdʒ] ,
Yang Jian crossed the bridge ,
杨建交叉这桥 ,

杨戩过了桥，

[əˈgen] , [aɪ] [siː] [ɡriːn] [taɪlz] [ænd; ənd] [kaːvd] [iːvz] .
Again , I see green tiles and carved eaves .
再次 , 我 看 绿色的 瓷砖 和 雕刻 檐 .

又见碧瓦雕檐，

[ˈɡoʊldən] [neɪlz] [ænd; ənd] [vərˈmɪliən] [dɔːz]
Golden nails and vermilion doors
金的 指甲 和 朱红 门

金钉朱户，

[ə; eɪ] [plæk] [hæŋz] [əˈbʌv] :
A plaque hangs above :
一个 牌匾 悬挂 多于 :

上悬一匾：

" [ðə; ði] ['æʒər] ['fi:niks] [faɪts] [ðə; ði] ['pæləs] " .
" **The Azure Phoenix Fights the Palace** " .
" 这 Azure 凤凰 战斗 这 宫殿 " .

“青鸾斗阙。”

[jæn] ['dʒi:ən][kʊd; kəd][nɑ:t] ['fɪnɪ] ['wʌtʃɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Yang Jian could not finish watching it .
杨 建 可以 不是 结束 观看 它 .

杨戩观玩不尽，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['kwaɪət][ænd; ənd] ['pi:sf(ə)l] .
It is very quiet and peaceful .
它 是 非常 安静的 和 和平 .

甚是清幽，

[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [aɪ] [faʊnd] [maɪ'self] ['stændɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [feɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [paɪn] [tri:] .
Unconsciously , I found myself standing under the shade of a pine tree .
不知不觉 , 我 成立 我 常设 在下面 这 阴影 的 一个 松树 树 .

不觉立在松阴之下，

[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['si:nəri] .
Enjoy the scenery .
享受 这 风景 .

看玩景致。

[ðə; ði] [vər'mɪliən] [dɔ:r] ['oʊpənd] .
The vermilion door opened .
这 朱红 门 打开 .

只见朱红门开，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['fi:niks] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] [kreɪnz] ['kɔ:lɪŋ] ,
The sounds of phoenixes crying and cranes calling ,
这 声音 的 凤凰 哭泣 和 起重机 呼叫 ,

鸾鸣鹤唳之声，

['sevrəl] [perz] [ʌv; əv] [sə'lest(ə)l] ['tʃɪldrən] [ə'paɪrd] [ə'gen] .
Several pairs of celestial children appeared again .
一些 对 的 天体 孩子们 出现 再次 .

又见数对仙童，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] ['feðər] [fæn] .
Each held a feather fan .
每个 握住 一个 羽毛 扇子 .

各执羽扇。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst] [nʌŋ] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
There was a Taoist nun among them .
那里 曾是 一个 道教 尼姑 之中 他们 .

当中有一位道姑，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [saɪk] [roʊb] [waɪð; waɪθ] [waɪt] [kreɪnz] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
She was wearing a bright red silk robe with white cranes on it .
她 曾是 穿着 一个 明亮的 红色的 丝绸 长袍 和 白色的 起重机 在 它 .

身穿大红白鹤降绡衣，

[aɪ 'ti:] [keɪm] ['sləʊli] ;
It came slowly ;
它 来了 缓慢地 ;

徐徐而来；

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] ['gɜ:ɪlz][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There are eight girls on the left and right .
那里 是 八 女孩们 在 这 左边 和 正确的 .

左右分八位女童，

[ˈfreɪgrənt] [ˈbriːz] ,
Fragrant breeze ,
香 微风 ,

香风，

[ˈkʌlərɪf(ə)] [ɔːˈspiːəs] [ˈsɪmbəlz] [ˈflʌtər] [ˈɡreɪsfəli] .
Colorful auspicious symbols flutter gracefully .
丰富多彩的 吉祥 符号 扑 优雅地 .

彩瑞翩翩。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [teɪl] [flaɪz] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərɪf(ə)] [klaʊdz] . "
" The golden crown of the fish tail flies with colorful clouds . "
" 这 金的 王冠 的 这 鱼 尾巴 苍蝇 和 丰富多彩的 云 . "

“鱼尾金冠霞彩飞，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] - [ˈpætərnd] [ˈkrɪmz(ə)n] [sɪlk] [roʊb] :
Wearing a white crane - patterned crimson silk robe :
穿着 一个 白色的 起重机 - 图案 赤红 丝绸 长袍 :

身穿白鹤绛绡衣：

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈloʊtəs] [ˈflaʊər] [wʌns] [lɪvd] [fərˈevər] .
The Jade Palace of the Lotus Flower once lived forever .
这 玉 宫殿 的 这 莲花 花 一次 居住地 永远 .

蕊宫玉阙曾长生，

[frʌm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈnəːtʃəd] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .
From childhood , he was nurtured in the Jade Pool .
从 童年 , 他 曾是 培育 在 这 玉 水池 .

自幼瑶池养息机。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [bɪˈkeɪz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈbæŋkwɪt] .
It was all because of the drinking at the Peach Banquet .
它 曾是 全部 因为 的 这 喝 在 这 桃 宴会 .

只因劝酒蟠桃会，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbæniʃt] [tuː; tə] - [ˈfɔːr; fər] [ˈrɔːŋli] [ˈvaɪələtɪŋ] [ˈhev(ə)nli] [ruːlz] ;
He was banished to Cuiwei for wrongly violating heavenly rules ;
他 曾是 被放逐 到 - 为了 错 违反 天上 规则 ;

误犯天条谪翠微；

[ˈæzər] [ˈfiːnɪks] [ˈdɪpər] [ˈpæləs] , [raɪt] [ˈredʒɪstrɑːr]
Azure Phoenix Dipper Palace , Right Registrar
Azure 凤凰 杓 宫殿 , 正确的 注册员

青鸾斗阙权修摄，

" [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] [wʌns] [mɔːr] [ænd; ænd][ˌriːˈoʊpən][ðə; ði][oʊld] [ɡerts] . "
" Ascend to the heavens once more and reopen the old gates . "
" 上升 到 这 天 一次 更多的 和 重新开放 这 老的 大门 . "

再上灵霄启故扉。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒiːən][hɪd][ɪn][ðə; ði][paɪn] [ˈfɔːrɪst] ,
It is said that Yang Jian hid in the pine forest ,
它 是 说 那 杨 建 隐藏 在 这 松树 森林 ,

话说杨戬隐在松林之内，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [get] [aʊt] ;
It's hard to get out ;
它是 难的 到 得到 出去 ;
不好出来；
[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [goʊ] .
We had no choice but to wait for him to go .
我们 有 不 选择 但 到 等待 为了 他 到 去 .
只得待他过去，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
It was time to get up .
它 曾是 时间 到 得到 向上 .
方好起身。
[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [nʌn] [æskt] [ðə; ðɪ][ˈgɜ:lz][ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] :
The Taoist nun asked the girls on either side :
这 道教 尼姑 问 这 女孩们 在 任何一个 边 :
只见道姑问左右女童：

" [ðeə(r)] [dʒʌst][ˈaɪdləz][ðər; ðər] . "
" They're just idlers there . "
" 它们是 只是 惰轮 那里 . "
“是那里闲人，
[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rts] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈfɔ:rist] ,
According to reports , within the forest ,
根据 到 报告 , 之内 这 森林 ,
据在林内，

[lets] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go and take a look .
我们来吧 去 和 拿 一个 看 :
走去看来。”
[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [gɜ:rl] [keɪm] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [wʊdz] .
A little girl came into the woods .
一个 小的 女孩 来了 进入 这 树林 .
有一女童儿往林中来，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [stept] [ˈfɔ:rwəd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Yang Jian stepped forward to greet him .
杨 建 步 向前 到 迎接 他 .
杨戩迎上前去，
[ˈvɜ:rb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [mɪ'steɪkənli] [ˈentəd] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Brother Dao , you have mistakenly entered this mountain . "
" 兄弟 道 , 你 有 错误地 进入 这 山 . "
“道兄方误入此山，
[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] [jæn] [ˈdʒi:ən] , [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] [ˈkɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]
This disciple is Yang Jian , a disciple of the Jade Cauldron Immortal of the
这 弟子 是 杨 建 , 一个 弟子 的 这 玉 釜 不朽 的 这
[ˈɡoʊldən] [klaʊd] [keɪv] [ɑ:n][dʒeɪd] [sprɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Golden Cloud Cave on Jade Spring Mountain .
金的 云 洞穴 在 玉 春天 山 .
弟子乃玉泉山金霞洞玉鼎真人门下杨戩是也。

[naʊ] , [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] ,
Now , by order of Jiang Ziya ,
现在 , 经过 命令 的 江 齐亚 ,

今奉姜子牙命，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [dʒəlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Heading towards Jialong Mountain ,
标题 向 嘉龙 山 ,

往夹龙山去，

[ˌɪnˈvestəgeɪtɪŋ] [ˈsiːkrɪts] ;
Investigating secrets ;
调查 秘密 ;

探机密事；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [ˌæksɪˈdentəli] [fel] [hɪr] [waɪl] [ˈjuːzɪŋ] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk] .
Unexpectedly , he accidentally fell here while using earth magic .
不料 , 他 偶然 跌倒 这里 尽管 使用 地球 魔法 .

不意驾土遁於此误落，

[aɪ][hoʊp][juː; jʊ] [waɪl] [kənˈveɪ] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈemprəs] .
I hope you will convey this message to the Empress .
我 希望 你 将要 传达 这 信息 到 这 皇后 .

望道兄转达娘娘，

[maɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz][nɑːt][ɪn][ə; eɪ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ænd][əˈpɔːlədʒaɪz] .
My disciple is not in a position to step forward and apologize .
我的 弟子 是 不是 在 一个 位置 到 步 向前 和 道歉 .

我弟子不好上前请罪。”

[ðə; ði][gɜːrli] [left] [ðə; ði] [ˈfɔːrɪst] .
The girl left the forest .
这 女孩 左边 这 森林 .

女童出林，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [nʌn] ,
When you see the Taoist nun ,
什么时候 你 看 这 道教 尼姑 ,

见道姑，

[hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə] [jæn] [dʒiːˈænz] [wɜːrdz] [wʌn][baɪ][wʌn] .
He replied to Yang Jian's words one by one .
他 回复 到 杨 简的 字 一 经过 一 .

把杨戩的言语一一回覆了。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

道姑曰：

" [sɪns] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ˈmæstər] - . . . "
" **Since he is a disciple of Master Yuding** . . . "
" 自从 他 是 一个 弟子 的 掌握 - . . . "

“既是玉鼎真人门下，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ænd] [miːt] [ˌem ˈiː] .
Please come and meet me .
请 来 和 见面 我 .

请来相见。”

[jæn] [ˈdʒiːən][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ænd][baʊ; boʊ] .
Yang Jian had no choice but to step forward and bow .
杨 建 有 不 选择 但 到 步 向前 和 弓 .

杨戩只得上前施礼，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

道姑曰：

" [jæn] [ˈdʒi:ən] , [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jə][ˈgoʊɪŋ] ? "
" Yang Jian , where are you going ? "
" 杨 建 , 在哪里 是 你 去 ? "

“杨戩你往那里去，

" [hæv; həv][wi:; wi] [əˈraɪvd] [hɪr] ? "
" Have we arrived here ? "
" 有 我们 到达的 这里 ? "

今到此处？ ”

[jæn] [ˈdʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [brˈkæz, brˈkɔ:z][ˌti ju] - [ænd; ænd] [ˈdɛŋ] - [əˈtækt] - . "
" Because Tu Xingsun and Deng Jiugong attacked Xiqi . "
" 因为 图 - 和 邓 - 遭到攻击 - . "

“因土行孙同邓九公伐西岐，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [mu:v] [ɑ:n][lənd] .
He has the ability to move on land .
他 有 这 能力 到 移动 在 土地 .

他有地行之术，

[hi:; hi] [ˈnɪrli] [ˈɪndʒərd] [kɪŋ] [wu:][ænd; ænd][ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][ˈzi:jə][ðə; ði] [deɪ] [brˈfɔ:r] [ˈjestədeɪ] ;
He nearly injured King Wu and Jiang Ziya the day before yesterday ;
他 几乎 受伤 国王 吴 和 江 齐亚 这 天 前 昨天 ;

前日险些被他伤了武王与姜子牙；

[naʊ] , [lets] [ɪkˈsplɔ:r] [ɪts][ˈɔrɪdʒɪnz] . . .
Now , let's explore its origins . . .
现在 , 我们来吧 探索 它是 起源 . . .

如今访其根由，

[si:k] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
Seek out the truth .
寻找 出去 这 真相 .

觅其实迹，

[traɪ][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Try to capture him .
尝试 到 捕获 他 .

设法擒他，

[ʌnəˈwer] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [mɪˈsteɪkənli] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Unaware that they had mistakenly fallen into this mountain ,
不知情 那 他们 有 错误地 倒下 进入 这 山 ,

不知误落此山，

[ˈfeɪljər] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈɪʃu:] .
Failure to avoid the issue .
失败 到 避免 这 问题 .

失於回避。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

道姑曰：

[ˌti ju] - [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈʌndər] [ˈsʌnz] [ˈtuːtəlɪdʒ] .
Tu Xingsun was afraid to remain under Sun's tutelage .
图 - 曾是 害怕的 到 保持 在下面 太阳的 监护 .

“土行孙乃惧留孙门下，

[pliːz] [æsk][hɪz; ɪz][ˈmæstər][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Please ask his master to come down the mountain .
请 问 他的 掌握 到 来 向下 这 山 .

请他师父下山，

[ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [dɪˈsɪʒənz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ;
The major decisions can be made ;
这 主要的 决策 能 是 制成 ;

大事可定；

[wen] [juː; jʊ] [rɪˈtʰɜːrn] [tuː; tə] - , [peɪ] [jʊr; jər][rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks][tuː; tə][ˈdʒɑːŋ, dʒiˈɑːŋ] [ˈziːjə] .
When you return to Xiqi , pay your respects to Jiang Ziya .
什么时候 你 返回 到 - , 支付 你的 尊重 到 江 齐亚 .

你回西岐多拜上姜子牙，

[goʊ] [bæk] [ɪˈmiːdiətli] .
Go back immediately .
去 后退 立即地 .

你速回去。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [bəʊd] [ænd; ənd] [æskt] :
Yang Jian bowed and asked :
杨 建 鞠躬 和 问 :

杨戩躬身问曰：

" [pliːz] [ɡɪv] [jʊr; jər] [ˈɑːnərəb(ə)l] [neɪm] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] . "
" **Please give your honorable name , Your Majesty** . "
" 请 给 你的 光荣的 姓名 , 你的 威严 . "

“请娘娘尊姓大名，

[ðeɪ] [spoʊk] [ˈhaɪli] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli][ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ʌv; əv] - .
They spoke highly of the Holy Virtue of the Empress Dowager of Xiqi .
他们 辐 高度 的 这 圣 美德 的 这 皇后 老妇 的 - .

同西岐好言娘娘圣德。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

道姑道：

" [aɪ][eɪˈem][noʊ][wʌn] [els] , "
" **I am no one else** , "
" 我 是 不 一 别的 , "

“吾非别人，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [ˈɡoʊldən] [ˈmʌðər] , [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd]
She was born to the Jade Pool Golden Mother , the daughter of the Jade

Emperor .

皇帝 .

那昊天上帝亲女瑶池金母所生，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] [ˈjɪrz] [piːtʃ] [ˈbæŋkwɪt] ,
The reason was that year's Peach Banquet ,
这 原因 曾是 那 年 桃 宴会 ,

所因那年蟠桃会，

[ɪts] [maɪ] [tɜːrn] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [waɪn] .
It's my turn to serve the wine .
它是 我的 转动 到 服务 这 葡萄酒 .

该我奉酒，

[ðæts] [ə'genst] [ðə; ði] [ruːlz] .
That's against the rules .
那就是 反对 这 规则 .

有失规矩，

[mɪ'steɪkənli] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['priːsepts] ,
Mistakenly breaking the precepts ,
错误地 打破 这 戒律 ,

误犯清戒，

[ðeɪ] ['bænɪft] [em 'iː][tuː; tə] ['fiːnɪks] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['æzər] ['fiːnɪks] ['pæləs] ;
They banished me to Phoenix Mountain and the Azure Phoenix Palace ;
他们 被放逐 我 到 凤凰 山 和 这 Azure 凤凰 宫殿 ;

将我谪贬凤凰山青鸾斗阙；

" [aɪ][eɪ 'em] ['prɪnses] - . "
" I am Princess Longji . "
" 我 是 公主 - . "

吾乃龙吉公主是也。”

[jæŋ] ['dʒiːən] [bəʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnses] .
Yang Jian bowed and took his leave of the princess .
杨 建 鞠躬 和 采取 他的 离开 的 这 公主 .

杨戩躬身辞了公主，

[ðeɪ] ['trævlɪd] [baɪ] [ɜːrθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk(ə)l] [drɪˈvaɪs]) .
They traveled by earth - 遁 (a type of magical device) .
他们 旅行 经过 地球 - - (一个 类型 的 神奇 设备) .

驾土遁而行。

[brɪˈfɔːr] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [tiː] [wʌz; wəz] [sɜːrvd] ,
Before a cup of tea was served ,
前 一个 杯子 的 茶 曾是 服务 ,

未及盞茶时候，

[aɪ 'tiː] ['lændɪd] [brɪˈsaɪd] [ə; eɪ] [ləʊ] - ['laɪɪŋ] [mɑːrʃ] .
It landed beside a low - lying marsh .
它 登陆 旁 一个 低的 - 说谎 沼泽 .

又落在低泽之旁。

[jæŋ] ['dʒiːən] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðɪs] [tekˈniːk] .
Yang Jian insisted on waiting for this technique .
杨 建 坚持 在 等待 为了 这 技术 .

杨戩偏生要待此术，

[waɪ] [dɪd][aɪ 'tiː] [fɔːl] [ə'gen] ?
Why did it fall again ?
为什么 做过 它 落下 再次 ?

为何又落？

[ə; eɪ] [fɪrs] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [əˈroʊz] [ɪn][ðə; ði] [swɑːmp] :
A fierce wind suddenly arose in the swamp :
一个 凶猛的 风 突然 出现 在 这 沼泽 :

只见泽中狂风大起：

[jæŋ] ['tʃen] [spred] [ðə; ði] [sɔɪl] ,
Yang Chen spread the soil ,
杨 陈 传播 这 土壤 ,

杨尘播土，

[ˈfɔ:lɪŋ] [tri:z] [ˈheɪs(ə)n][ðə; ði] [grʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈfɔ:rɪst] ;
Falling trees hasten the growth of a forest ;
坠落 树木 趋 这 生长 的 一个 森林 ;
倒树催林;

[ðə; ði][ˈtɜ:rbɪd] [weɪvz] [roʊz] [laɪk] [ˈmaʊntnɪz] .
The turbid waves rose like mountains .
这 混浊 波浪 玫瑰 喜欢 山脉 .
浊浪如山耸,

[ðə; ði] [ˈtɜ:rbjələnt] [weɪvz] [ˈsɜ:dʒd] [ɪn] .
The turbulent waves surged in .
这 湍流 波浪 激增 在 .
浑波万叠侵。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈʌtər] [ˈdɑ:rkənəs] .
The world was in utter darkness .
这 世界 曾是 在 说出 黑暗 .
乾坤昏惨惨,

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [wɜ:r; wər][dɪm][ænd; ənd] [ˈglu:mi] .
The sun and moon were dim and gloomy .
这 太阳 和 月亮 是 暗淡 和 阴沉 .
日月暗沉沉。

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈtremər] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪgəz] [rɔ:r] ,
A sudden tremor , like a tiger's roar ,
一个 突然 震颤 , 喜欢 一个 老虎的 吼 ,
一阵摇松如虎啸,

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [tri:z] [rɔ:rd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdrægənz] [kraɪ] ;
Suddenly the trees roared like a dragon's cry ;
突然 这 树木 咆哮 喜欢 一个 龙的 哭 ;
忽然吼树似龙吟;

[ðə; ði] [ˈmɪriəd] [ˈɔ:rəfɪsɪz] [rɔ:rd] [ɪn] [ˈfjʊəri] , [ˈtʃʊkɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
The myriad orifices roared in fury , choking the heavens .
这 无数 孔口 咆哮 在 愤怒 , 窒息 这 天 .
万窍怒号天噓气,

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [kɔ:zd] [ˈɪndʒəɪz] .
The flying sand and stones caused injuries .
这 飞行 沙 和 石头 导致 受伤 .
飞沙走石乱伤人。

[naʊ] , [jæŋ] [ˈdʒi:ən] [sɔ:] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ˈraɪzɪŋ] ,
Now , Yang Jian saw a strong wind rising ,
现在 , 杨 建 锯 一个 强的 风 上升 ,
话说杨戩见狂风大作,

[ðə; ði] [fɔ:g] [ˈda:kənd] [ðə; ði][skaɪ] , [ænd; ənd] [ˈsɑ:roʊ] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The fog darkened the sky , and sorrow filled the air .
这 多雾路段 变暗 这 天空 , 和 悲哀 已填 这 空气 .
雾暗天愁,

[ə; eɪ] [ˈswə:lɪŋ] [ˈkɜ:rənt] , [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [haɪ] , [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑ:rlænd] ;
A swirling current , two or three zhang high , rose from the marshland ;
一个 旋转 当前的 , 二 或者 三 张 高的 , 玫瑰 从 这 沼泽地 ;
泽中旋起二叁丈水头;

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈoʊpənd] ,
Suddenly opened ,
突然 打开 ,
猛然开处,

[si:] [ə; eɪ] ['mɑ:nstər] ,
See a monster ,
看 一个 怪物 ,

见一怪物，

[ɪts] [maʊθ] [ri'zembld] [ə; eɪ] [blʌd] ['beɪs(ə)n] .
Its mouth resembled a blood basin .
它是 嘴 类似 一个 血 盆地 .

口似血盆，

[ti:θ] [laɪk] [sti:l] [swɔ:dz] ,
Teeth like steel swords ,
牙齿 喜欢 钢 剑 ,

牙如钢剑，

[ʃaʊt] [aʊt] :
Shout out :
喊 出去 :

大呼一声：

" [wer] [ɪz][ðər; ðər] ['eni] ['hju:mən] ['prez(ə)ns] ? "
" Where is there any human presence ? "
" 在哪里 是 那里 任何 人类 在场 ? " "

“那里生人气？

[dʒʌmp] [ə'pɔ:r] .
Jump ashore .
跳 岸上 .

跳上岸来。”

[ju:z] [bəuθ] [hændz][tu:; tə] [twɪst] [ðə; ði][fɔ:rk][tu:; tə] [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Use both hands to twist the fork to pick it up .
使用 两个都 双手 到 捻 这 叉 到 挑选 它 向上 .

两手捻叉来取。

[jæn] ['dʒi:ən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian laughed and said :
杨 建 笑了 和 说 :

杨戩笑曰：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [bi:st] ! "
" You wretched beast ! "
" 你 可怜 兽 ! " "

“好孽畜，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][du:] [ðɪs] ?
How dare you do this ?
如何 敢 你 做 这 ?

怎敢如此？ ”

[ɪn] [hænd] ,
In hand ,
在 手 ,

手中，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [aɪ 'ti:] .
They hurriedly returned it .
他们 匆匆 返回 它 .

急架相还，

[nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði][set] ;
Not enough to complete the set ;
不是 足够的 到 完全的 这 放 ;

未及数合；

[jæŋ] ['dʒi:ən] [meɪd] [hɪz; ɪz] [mu:v] .
Yang Jian made his move .
杨 建 制成 他的 移动 :

杨戬发手，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə] [tek'ni:k]
With a single sound of the Five Thunder Technique
和 一个 单身的 声音 的 这 五 雷 技术 :

用五雷诀一声响，

['θʌndə] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] .
Thunder and lightning struck .
雷 和 闪电 击 :

霹雳交加，

[ðə; ði][elf] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
The elf turned and left .
这 精灵 转向 和 左边 :

那精灵抽身就走。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [ə'raɪvd] ['jɔ:rtli] ['æftə] .
Yang Jian arrived shortly after .
杨 建 到达的 不久 后 :

杨戬随后赶来，

[dʒʌmp] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Jump forward to the foot of the mountain .
跳 向前 到 这 脚 的 这 山 :

往前跳至山脚下，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stoʊn] [keɪv] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
There was a stone cave the size of a bucket .
那里 曾是 一个 石头 洞穴 这 尺寸 的 一个 桶 :

有斗大一个石穴，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] ['bʌrəʊd] [ɪn'saɪd] .
The essence burrowed inside .
这 本质 掘穴 里面 :

那精往里面钻去了。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian laughed and said :
杨 建 笑了 和 说 :

杨戬笑曰：

" [ɪts] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] ['ʌðər] [ɑ:nt] ['kʌmɪŋ] [ɪn] . "
" It's because others aren't coming in . "
" 它是 因为 其他的 不是 未来 在 : "

“是别人不进来，

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [bɪg][ɔ:r] [smɔ:l] [jɔr; jər] [pleɪs] [ɪz] , [ju:; jə][kæn; kən] [mi:t] [em 'i:] .
No matter how big or small your place is , you can meet me .
不 事情 如何 大的 或者 小的 你的 地方 是 , 你 能 见面 我 :

遇我凭你有多大一个所在，

[aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [tu:] .
I'll take a walk too .
患病的 拿 一个 走 也 :

我也走走。”

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dɪ'zi:z] ！ "
" **disease** ！ "
" 疾病 ！ "

“疾！ ”

[ðeɪ] [ˈfa:lʊd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [stoʊn] [keɪv] .
They followed into the stone cave .
他们 随后 进入 这 石头 洞穴 ；

随跟进石穴中来，

[ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][wʌz; wəz] [ˈdɪmli] [lɪt] .
The inside was dimly lit .
这 里面 曾是 依稀 点燃 ；

只见里边昏暗不明，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈbɔ:roud] [ðə; ði] [sʌˈmɑ:di] [tru:] [ˈfaɪər] .
Yang Jian borrowed the Samadhi True Fire .
杨 建 借来的 这 三摩地 真的 火 ；

杨戩借叁昧真火，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈmænɪfests] [ɪts] [ˈbrɪliəns] .
It manifests its brilliance .
它 表现 它是 辉煌 ；

现出光华，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈfoʊn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] ；
It shone as brightly as day ；
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 ；

照耀如同白昼；

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:rnz] [aʊt] [ɪts] [kwaɪt] [bɪɡ][ˌɪnˈsaɪd] [tu:] .
It turns out it's quite big inside too .
它 转弯 出去 它是 相当 大的 里面 也 ；

原来里面也大，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [roud] [ðæt] [ˈɛndz] [ðer; ðər] .
It's just a road that ends there .
它是 只是 一个 路 那 结束 那里 ；

只是一个尽头路。

[lʊk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Look left and right ,
看 左边 和 正确的 ；

观看左右，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðer; ðər] ；
There was nothing there ；
那里 曾是 没有什么 那里 ；

并无一物；

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wʌz; wəz][英 [ˈʃɪməɪŋ] 美 [ˈʃɪməɪŋ]] [laɪt] .
All that could be seen was shimmering light .
全部 那 可以 是 已见 曾是 闪闪发光 光 ；

只见闪闪灼灼，

[ə; eɪ] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdʌb(ə)] - [edʒd] [naɪf] ,
A three - pointed double - edged knife ,
一个 三 - 尖 双倍的 - 边缘 刀 ；

一口叁尖两刃刀，

[əˈnʌðər] [ˈbʌnd(ə)][wʌz; wəz] [taɪd] [tu;; tə][aɪ ˈti:] .
Another bundle was tied to it .
其他 捆 曾是 系 到 它 ；

又有一包袱扎在上面。

[jæn] ['dʒi:ən] [brɔ:t] [aʊt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ə'lb:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Yang Jian brought out his sword along with him .

杨 建 带来 出去 他的 剑 沿着 和 他 .

杨戩连刀带出来，

[ˈoʊpən][ðə; ðɪ][ˈbʌnd(ə)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Open the bundle and take a look . . .

打开 这 捆 和 拿 一个 看 . . .

把包袱打开一看，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] [roʊb] .
It was a pale yellow robe .

它 曾是 一个 苍白 黄色的 长袍 .

是一件淡黄袍。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :

你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[peɪl] ['jeləʊ] ,
Pale yellow ,

苍白 黄色的 ,

淡鹅黄，

[ðə; ðɪ] ['kɑ:pər] [kɔɪnz] [wɜ:r; wər] [θɪk] .
The copper coins were thick .

这 铜 硬币 是 厚的 .

铜钱厚，

[ðə; ðɪ][ˈboʊni] [proʊ'tu:bərəns] [ɪz][trænz'lu:s(ə)nt][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [laɪt] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
The bony protuberance is translucent with the light of clouds and mist .

这 骨质 突起 是 半透明 和 这 光 的 云 和 薄雾 .

骨突云霞光透属，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] ;
According to the central government ;

根据 到 这 中央 政府 ;

戊己按中央；

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [bɪg] ['flɔ:rəl] [roʊb] ,
Huang Dengdeng's big floral robe ,

黄 - 大的 花的 长袍 ,

黄邓邓大花袍，

[hɪz; ɪz] [hoʊl] ['bɔ:di][wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
His whole body was bathed in golden light .

他的 所有的 身体 曾是 洗澡 在 金的 光 .

浑身上下金光照。

[jæn] ['dʒi:ən] [ʃʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [roʊb] .
Yang Jian shook out his robe .

杨 建 摇晃 出去 他的 长袍 .

杨戩将袍抖开，

[ˈweɪɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
Wearing it ,

穿着 它 ,

穿在身上，

[nɑ:t] [tu:] [b:ŋ] , [nɑ:t] [tu:] [ɔ:rt]
Not too long , not too short
不是 也 长的 , 不是 也 短的

不长不短，

[pʊt] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][ðə; ði][stæb] [tə'geðər] .
Put the knife and the stab together .
放 这 刀 和 这 刺 一起 .

把刀和扎在一处，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['jeləʊ] [roʊb] ;
They accepted the yellow robe ;
他们 公认 这 黄色的 长袍 ;

收了黄服；

[dʒʌst][æz; əz][hi: hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp] ,
Just as he was about to get up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 ,

方欲起身，

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frʌm; frəm][br'haɪnd] :
Then a loud shout came from behind :
然后 一个 大声 喊 来了 从 在后面 :

只听的後面大呼曰：

" [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [roʊb] ! "
" Catch the thief who stole the robe ! "
" 抓住 这 贼 WHO 偷窃 这 长袍 ! " "

“拿住盗袍的贼！ ”

[jæn] ['dʒi:ən] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] ,
Yang Jian turned around ,
杨 建 转向 大约 ,

杨戩回头，

[tu:] ['tʃɪldrən] [keɪm] ['rʌnɪŋ] .
Two children came running .
二 孩子们 来了 跑步 .

见两个童儿赶来。

[jæn] ['dʒi:ən] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [æskt] :
Yang Jian stood up and asked :
杨 建 站立 向上 和 问 :

杨戩立而问曰：

" [ðæt] [bɔɪ] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [roʊb] ? "
" That boy who stole the robe ? "
" 那 男生 WHO 偷窃 这 长袍 ? " "

“那童子那个盗袍？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [ɪts] [ju:; jʊ] . "
" It's you . "
" 它是 你 : " "

“是你。”

[jæn] ['dʒi:ən] ['ʃaʊtɪd] :
Yang Jian shouted :
杨 建 喊叫 :

杨戩大喝一声：

" [dɪd][aɪ] [sti:l] [jɔː, jər][roʊb] ? "
" Did I steal your robe ? "
" 做过 我 偷 你的 长袍 ? "

“吾盗你的袍？”

[juː, jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ,
You wretched child ,
你 可怜 孩子 ,

把你这孽障，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['præktɪsɪŋ] ['daʊɪzəm][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
I have been practicing Taoism for many years .
我 有 到过 练习 道教 为了 许多 年 .

吾修道多年，

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [kə'mɪt] [θeft] ? "
" How could I commit theft ? "
" 如何 可以 我 犯罪 盗窃 ? "

岂犯盗贼。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [bɔɪz] [sed] :
The two boys said :
这 二 男孩们 说 :

二童子曰：

" [hu:] [ɑːr; ər][juː, jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？”

[jæn] ['dʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [jæn] ['dʒiːən] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən]
" I am Yang Jian , a disciple of the Jade Cauldron Immortal of the Golden
" 我 是 杨 建 , 一个 弟子 的 这 玉 釜 不朽 的 这 金的
[klaʊd] [keɪv] [ɑːn][dʒeɪd] [sprɪŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
Cloud Cave on Jade Spring Mountain . "
云 洞穴 在 玉 春天 山 . "

“吾乃玉泉山金霞洞玉鼎真人门下杨戩是也。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [tu:] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After the two heard this ,
后 这 二 听到 这 ,

二人听罢，

[hiː, hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
He prostrated himself in worship .
他 俯卧 他自己 在 崇拜 .

倒身下拜：

" [ðə; ðɪ][dɪ'saɪp(ə)l][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ðɪ]['mæstər][hæd; həd] [ə'raɪvd] . "
" The disciple was unaware that the master had arrived . "
" 这 弟子 曾是 不知情 那 这 掌握 有 到达的 . "

“弟子不知老师到，

" [aɪ] [feɪld] [tuː; tə] [ɡriːt] [juː, jʊ] ['prɔːpərli] . "
" I failed to greet you properly . "
" 我 失败的 到 迎接 你 适当地 . "

有失迎迓。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [hu:] [ɑ:r; əɾ] [ði:z] [tu:] [bɔɪz] ? "
" Who are these two boys ? "
" WHO 是 这些 二 男孩们 ? "

“二童子果是何人？”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - ['herd] [bɔɪ] [frʌm; frəm] [maʊnt] ['wu:ˈji:] . "
" This disciple is the Golden - haired Boy from Mount Wuyi . "
" 这 弟子 是 这 金的 - 头发 男生 从 山 武夷 : "

“弟子乃五夷山金毛童子是也。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ək'septɪd] [em 'i:][æz; əz][jʊr; jər]['mæstər] . . . "
" Since you have accepted me as your master . . . "
" 自从 你 有 公认 我 作为 你的 掌握 . . . "

“你既拜吾为师，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][tu:; tə] - [fɜ:rst] .
You should go to Xiqi first .
你 应该 去 到 - 第一的 .

你先往西岐去，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing Prime Minister Jiang , he said :
之上 看到 主要的 部长 江 , 他 说 :

见姜丞相就说：

" [aɪm]['ɡoʊɪŋ][tu:; tə] [dʒəlɔŋ] . "
" I'm going to Jialong . "
" 我是 去 到 嘉龙 : "

「吾往夹龙出去了。」

[ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - ['herd] [bɔɪ] [sed] :
The Golden - haired Boy said :
这 金的 - 头发 男生 说 :

“金毛童子曰：

[wʌt] [ɪf] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ?
What if Prime Minister Jiang refuses to accept it ?
什么 如果 主要的 部长 江 拒绝 到 接受 它 ?

“倘姜丞相不纳如何？”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [du:] [ðɪs] , "
" You will do this , "
" 你 将要 做 这 , "

“你将此，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [brɔ:t] [ðer; ðər] [sɔ:rd] [roʊbz] .
They even brought their sword robes .
他们 甚至 带来 他们的 剑 长袍 .

连刀袍都带去，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [bɪd] [ferˈwel] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈmæstər] .
The two children bid farewell to their master .
这 二 孩子们 出价 告别 到 他们的 掌握 .

二童辞了师父，

[ðeɪ] [ju:st] [ˈwɔ:tər][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [tu:; tə] - .
They used water to escape to Xiqi .
他们 用过的 水 到 逃脱 到 - .

借水遁往西岐来。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] - (['daʊɪst] [sekt]) [pəˈzesɪz] [ɪts] [oʊn] [drˈvaɪn] [a:ts] .
The Xuanmen (Taoist sect) possesses its own divine arts .
这 - (道教 教派) 拥有 它是自己的 神圣的 艺术 .

玄门自有神仙术，

[ðeɪ] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ɛnd] [ˈθʌndər] , [wɪˈðɪn] [ˈɑ:rmz] [ri:tʃ] .
They arrive at the wind and thunder , within arm's reach .
他们 到达 在 这 风 和 雷 , 之内 武器 抵达 .

脚踏风雷咫尺来。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - ['herd] [bɔɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] - ,
It is said that the Golden - haired Boy arrived in Xiqi ,
它 是 说 那 这 金的 - 头发 男生 到达的 在 - ,

话说金毛童子至西岐，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
They searched until they reached the front of the Prime Minister's residence .
他们 搜索 直到 他们 达到 这 正面 的 这 主要的 部长 住宅 .

寻至相府前，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [əˈkrɔ:s] [ðə; ðɪ] [stri:t] [sed] :
The official across the street said :
这 官方的 穿过 这 街道 说 :

对门官曰：

[ju:; jʊ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstər] :
You reported to the Prime Minister :
你 据报道 到 这 主要的 部长 :

“你报丞相说：

[tu:] ['pi:p(ə)l] [rɪˈkwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
Two people requested an audience .
二 人们 请求 一个 观众 .

「有二人求见。」

" [ðə; ðɪ] ['gɜ:tkɪ:pər] [ˈentərd] : "
" The gatekeeper entered : "
" 这 守门人 进入 : "

“门官进来：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ！ "

" **Reporting to the Prime Minister** ！ "

" 报道 到 这 主要的 部长 ！ "

“启丞相！

[tuː] [jʌŋ] ['daʊɪst] [dɪ'saɪplz] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .

Two young Taoist disciples requested an audience .

二 年轻的 道教 门徒 请求 一个 观众 .

有二道童求见。”

- ['destəni] [hæz; həz] [kʌm] .

Ziya's destiny has come .

- 命运 有 来 .

子牙命来，

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [sɔː] ['ziːjə] .

The two boys saw Ziya .

这 二 男孩们 锯 齐亚 .

二童人见子牙，

[hiː; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .

He prostrated himself in worship .

他 俯卧 他自己 在 崇拜 .

倒身下拜：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['gəʊldən] - ['herd] [bɔɪ] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] [jæn]

" **This disciple is none other than the Golden-haired Boy , a disciple of Yang**

" 这 弟子 是 没有任何 其他 比 这 金的 - 头发 男生 , 一个 弟子 的 杨

[ˈdʒiːən] . "

Jian . "

建 . "

“弟子乃杨戬门徒金毛童子是也。

[maɪ] ['tiːtʃər] [ænd; ənd][aɪ] [met] [ˌmɪdˈweɪ] .

My teacher and I met midway .

我的 老师 和 我 遇见 中途 .

家师中途相遇，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [sɔːrd] [roʊb] ,

To obtain the sword robe ,

到 获得 这 剑 长袍 ,

为得刀袍，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [fɜːrst][wɪð; wɪθ][maɪ] [dɪ'saɪplz] .

Therefore , I came first with my disciples .

所以 , 我 来了 第一的 和 我的 门徒 .

故先着弟子来，

[ˈmæstər] [went] [tuː; tə] [dʒəlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] ;

Master went to Jialong Mountain ;

掌握 去 到 嘉龙 山 ;

师父往夹龙山去了；

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks][tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜːr] .

I have come specifically to pay my respects to you , sir .

我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 .

特来谒叩老爷。”

[ˈziːjə] [sed] ；

Ziya said ；

齐亚 说 ；

子牙曰：

[jæŋ] ['dʒi:ən] [geɪnd] [mɔ:ɾ] [dɪ'saɪplz] .
Yang Jian gained more disciples .
杨 建 获得 更多的 门徒 .

“杨戩又得门人，

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['grætɪfaɪɪŋ] .
This is very gratifying .
这 是 非常 可喜 .

深为可喜，

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] ['pri:fektʃər] [fɔ:ɾ; fər] ['fɜ:rðər] ['sɜ:rvis] .
He will remain in this prefecture for further service .
他 将要 保持 在 这 州 为了 更远 服务 .

留在本府听用。”

[lets] [nɑ:t] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] .
Let's not mention it .
我们来吧 不是 提到 它 .

不提。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [jæŋ] ['dʒi:ən] ['ju:zɪŋ] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] . . .
Now , let's talk about Yang Jian using earth magic to escape . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 建 使用 地球 魔法 到 逃脱 . . .

且说杨戩驾土遁，

[ə'raɪv] [æt; ət] [faɪju:n] [keɪv] [ɑ:n] [dʒəʊŋ] ['maʊnt(ə)n]
Arrive at Feiyun Cave on Jialong Mountain
到达 在 飞云 洞穴 在 嘉龙 山

至夹龙山飞云洞，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] - , [hi:; hi] [boʊd] [daʊn] .
Upon seeing Julusun , he bowed down .
之上 看到 - , 他 鞠躬 向下 .

见了惧留孙便下拜，

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər] " .
" Uncle - Master " .
" 叔叔 - 掌握 " .

“师叔。”

[fiərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['grænsən] [wʊd] [li:v] , [hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pə'laɪt] [baʊ; boʊ] :
Fearing that his grandson would leave , he hurriedly replied with a polite bow :
恐惧 那 他的 孙子 会 离开 , 他 匆匆 回复 和 一个 有礼貌的 弓 :

惧留孙忙答礼曰：

[wʌt] [ɑ:ɾ; əɾ][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪɾ] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

“你来做甚麽？ ”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩道：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər] , [hæv; həv][ju:; jʊ] [mɪst] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:ɾt(ə)l] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] ? "
" Uncle - Master , have you missed the Immortal - Binding Rope ? "
" 叔叔 - 掌握 , 有 你 错过 这 不朽 - 结合 绳索 ? "

“师伯可曾不见了困仙绳？ ”

[ˈdʒu:] - [ˈhɜːrɪdli] [stəd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ju Liusun hurriedly stood up and said :
朱 匆 匆 站 立 向 上 和 说 :

惧留孙慌忙站起曰：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [noʊ] ?
How did you know ?
如 何 做 过 你 知 道 ?

“你怎麽知道？”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ti ju] - , [əˈbɜːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈdɛŋ] - , [keɪm] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] - . "
" A man named Tu Xingsun , along with Deng Jiugong , came to conquer Xiqi . "
" 一 个 男 人 命 名 图 - , 沿 着 和 邓 - , 来 了 到 征 服 - . "

“有个土行孙同邓九公来征伐西岐，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
They used the Immortal - Binding Rope .
他 们 用 过 的 这 不 朽 - 结 合 绳 索 .

用的是困仙绳，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [ˈmæstər] [ˈziːjə]
The disciples of Master Ziya
这 门 徒 的 掌 握 齐 亚

将子牙师叔的门人，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː] [kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n] ,
Take it into commercial operation ,
拿 它 进 入 商 业 的 手 术 ,

拿入商营，

[hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] [sɔː] [θruː] [hɪm; ɪm] .
His disciple saw through him .
他 的 弟 子 锯 通 过 他 .

被弟子看破，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈmæstər] .
I have come specifically to invite my senior master .
我 有 来 具 体 来 说 到 邀 请 我 的 高 级 的 掌 握 .

特来奉请师伯。”

[hiː; hi] [fɪrd] [ðæt] [sʌn] [ˌwuːˈkɔːŋ] [wʊd] [hɪr] [ðɪs] .
He feared that Sun Wukong would hear this .
他 害 怕 那 太 阳 悟 空 会 听 到 这 .

惧留孙听得。

[hiː; hi] [ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤 怒 地 说 :

怒曰：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ！ "

“好畜生！

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] ;
You dare to go down the mountain without permission ;
你 敢 到 去 向 下 这 山 没 有 允 许 ;

你敢私自下山；

[ˈsti:l] [ˈmaɪ] [ˈtreʒər]
Steal my treasure
偷 我的 宝藏

盗吾宝贝，

[ˈjuː, jʊ][hæv; həv] [kɔːzd] [ˌem ˈiː] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [hɑːrm] .
You have caused me considerable harm .
你 有 导致 我 大量 伤害 。

害吾不浅。

[jæn] [ˈdʒiːən] , [ˈjuː, jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] - [ˈfɜːrst] .
Yang Jian , you should return to Xiqi first .
杨 建 , 你 应该 返回 到 - 第一的 。

杨戬你且先回西岐，

[aɪ] [biː, bi][ðər; ðər] [ˈʃɔːrtli] .
I'll be there shortly .
患病的 是 那里 不久 。

我隨後就来。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [left] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrɪnd] [tuː; tə] - .
Yang Jian left the mountain and returned to Xiqi .
杨 建 左边 这 山 和 返回 到 - 。

杨戬离了高山回到西岐。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmæn(jə)n] , [hiː, hi] [ˈentərd] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .
Upon arriving at the mansion , he entered to see Ziya .
之上 抵达 在 这 大厦 , 他 进入 到 看 齐亚 。

至府前入见子牙，

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

" [ɪz][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [ˈroʊp] ? "
" Is it the Immortal - Binding Rope ? "
" 是 它 这 不朽 - 结合 绳索 ? "

“可是困仙绳？ ”

[jæn] [ˈdʒiːən][təʊld][ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈbɔɪ] .
Yang Jian told the story of capturing the golden - haired boy .
杨 建 讲述 这 故事 的 捕捉 这 金的 - 头发 男生 。

杨戬把收金毛子事，

[mɪˈsteɪkənli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈæʒər] [ˈfiːnɪks] [ˈpæləs]
Mistakenly entered the Azure Phoenix Palace
错误地 进入 这 Azure 凤凰 宫殿

误入青鸾斗阙，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] [ˈɡrænsʌn] ,
Seeing the matter of leaving grandson ,
看到 这 事情 的 离开 孙子 ,

见惧留孙的事，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 。

说了一遍。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [geɪnd] [ə'nʌðər] [dɪ'saɪp(ə)] . "
" **It's good that you've gained another disciple .** "
" 它是 好的 那 你已经 获得 其他 弟子 . "

“可喜你又得了门下。”

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" [ˌpri:'destɪnd] [fɜ:t] "
" **Predestined fate** "
" 命中注定 命运 "

“前缘有定，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [roʊb] .
Now I have obtained the sword and robe .
现在 我 有 获得 这 剑 和 长袍 .

今得刀袍，

[ɪts] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə][maɪ] ['ʌŋkəlz] [greɪt] ['vɜ:rtʃu:] .
It's all thanks to my uncle's great virtue .
它是 全部 谢谢 到 我的 叔叔的 伟大的 美德 .

无非赖师叔之大德，

" [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][bɜ:(r)dz] [greɪt] ['blesɪŋ] . "
" **It is the Lord's great blessing .** "
" 它 是 这 主场 伟大的 祝福 . "

主上之洪福耳。”

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒu:] - [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] :
Furthermore , it is said that Ju Liusun instructed the boy :
此外 , 它 是 说 那 朱 - 指示 这 男生 :

且言惧留孙吩咐童子：

" ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] , "
" **Guarding the cave entrance ,** "
" 守护 这 洞穴 入口 , "

“看守洞门，

" [aɪ] [goʊ][tu:; tə] - [su:n] . "
" **I'll go to Xiqi soon .** "
" 患病的 去 到 - 很快 . "

候我去西岐走一遭。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] .
The boy accepted the order but did not mention it .
这 男生 公认 这 命令 但 做过 不是 提到 它 .

童子领命不提。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [ju:st] [ðə; ði]['goʊldən] [laɪt] [tek'ni:k] [tu:; tə] [raɪd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The Taoist priest used the Golden Light Technique to ride the earth .
这 道教 牧师 用过的 这 金的 光 技术 到 骑 这 地球 .

道人驾纵地金光法，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They came from Xiqi .
他们 来了 从 - .

来至西岐。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] ['zi:jə] , ['seɪɪŋ] :
The attendants reported to Ziya , saying :
这 服务员 据报道 到 齐亚 , 说 :

左右报与子牙曰：

" ['mæstər][ˈdʒu:] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" Master Ju Liusun has arrived . "

" 掌握 朱 - 有 到达的 . "

“惧留孙仙师来至。”

[ˈziːjə] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .

Ziya came out of the mansion to greet him .

齐亚 来了 出去 的 这 大厦 到 迎接 他 .

子牙迎出府来，

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [hænd][ɪn][hænd][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] , [boʊd] , [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

The two walked hand in hand to the hall , bowed , and sat down .

这 二 步行 手 在 手 到 这 大厅 , 鞠躬 , 和 卫星 向下 .

二人携手至殿行礼坐下。

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [maɪ] [ˈwɜːrði] [dɪˈsaɪp(ə)][hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈfiːtɪd] [maɪ][ˈɑːrmi] . "

" My worthy disciple has repeatedly defeated my army . "

" 我的 值得 弟子 有 反复 战败 我的 军队 . "

“高徒屡胜吾军，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [iːðər] .

I don't know either .

我 不 知道 任何一个 .

我亦不知，

[ˈleɪtər] , [jæn] [ˈdʒiːən] [sɔː] [θruː] [aɪ ˈtiː] .

Later , Yang Jian saw through it .

之后 , 杨 建 锯 通过 它 .

後被杨戩看破，

[wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [ænd; ənd][jɜː; jər] [ˈpɑːrtɪ] .

We had no choice but to invite you , fellow Daoist , and your party .

我们 有 不 选择 但 到 邀请 你 , 同伴 道家 , 和 你的 派对 .

只得请道兄一行，

[ɪn] [ˈɡrætɪtuːd] [fɔːr; fər] [ˈbrʌðər] [wɑːnz] [pæst] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [əˈsɪstɪŋ] [ˈbrʌðər] [ræn] [ˈdeŋ] ,

In gratitude for Brother Wan's past kindness in assisting Brother Ran Deng ,

在 感激 为了 兄弟 万的 过去的 仁慈 在 协助 兄弟 兰 邓 ,

以完道兄昔日助燃灯道兄之雅，

[maɪ][læst] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] . "

My last brother is very lucky . "

我的 最后的 兄弟 是 非常 幸运的 . "

末弟不胜幸甚。”

[ˈdʒu:] - [sed] :

Ju Liusun said :

朱 - 说 :

惧留孙曰：

" [sɪns] [rɪˈtʃːrɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] - [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪʃənz] - "

" Since returning from breaking the ' Ten Deadly Formations ' "

" 自从 返回 从 打破 这 - 十 致命 阵型 - "

“自从来破「十绝阵」回去，

[ðɪs] [ˈtreʒər] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ɪnˈspektɪd] .

This treasure has not been inspected .

这 宝藏 有 不是 到过 检查 .

并未曾检点此宝，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðɪs] [biːst] .
Little did I know it was this beast .
小的 做过 我 知道 它 曾是 这 兽 .

岂知是这畜生，

[θiːvz] [ɑːr; ər] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪr] .
Thieves are causing trouble here .
窃贼 是 导致 麻烦 这里 .

盗在这里作怪，

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不妨，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [wei] [ɔːr] [ðæt] .
It must be done this way or that .
它 必须 是 完毕 这 方式 或者 那 .

须得如此如此，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃəd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
They were captured shortly afterward .
他们 是 捕获 不久 之后 .

顷却擒获。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ˈziːjə] [roʊd] [əˈloʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [fɔːr] - [legd] [biːst] .
The next day , Ziya rode alone on a four - legged beast .
这 下一个 天 , 齐亚 骑 独自的 在 一个 四 - 腿 兽 .

次日子牙独自乘四不象，

[tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪŋ] [tæŋz] [kæmp] [geɪt]
Towards the front and back of Cheng Tang's camp gate

往成汤营门前後，

[ˈvjʊːɪŋ] [ˈdeɪŋ] - [kæmp]
Viewing Deng Jiugong's camp
观看 邓 - 营

观看邓九公的大营，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˌvɪzɪˈteɪʃn] [teɪks] [pleɪs] ;
If the visitation takes place ;
如果 这 探视 需要 地方 ;

若探视之情形；

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [ɑːn][pəˈtroʊl] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] :
The scouts on patrol reported to the central command :
这 侦察兵 在 巡逻 据报道 到 这 中央 命令 :

只见巡营探子报入中军：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈsiːkrətli] [skaʊtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] .
Prime Minister Jiang secretly scouted outside the camp gate .
主要的 部长 江 偷偷 侦察兵 外部 这 营 门 .

姜丞相在辕门外私探，

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] .
For some reason .
为了 一些 原因 :

不知何故。”

['dɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 说 :

邓九公曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ['ziːjə] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [bəʊθ] [əˈfens] [ænd; ənd] [dɪˈfens] .
Jiang Ziya was skilled in both offense and defense .
江 齐亚 曾是 熟练 在 两个都 罪行 和 防御 :

“姜子牙善能攻守，

['noʊɪŋ] ['mɪləteri] ['strætədʒi]
Knowing military strategy
会心 军队 战略

晓畅兵机，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 :

不可不防。”

[ˈti ju] - , [huː] [wʌz; wəz] [ˌnɪrˈbaɪ] , [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Tu Xingsun , who was nearby , was overjoyed and said :
图 谁 , WHO 曾是 附近 , 曾是 欣喜若狂 和 说 :

傍有土行孙大喜曰：

" ['mɑːr(ə)l] , [rest] [əˈfɔrd] ; "
" Marshal , rest assured ; "
" 元帅 , 休息 保证 ; "

“元帅放心；

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] ,
Wait until I capture him ,
等待 直到 我 捕获 他 ,

待吾擒来，

[səkˈses] [təˈdeɪ] .
Success today .
成功 今天 :

今日成功。”

[ˈti ju] - ['siːkrətli] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Tu Xingsun secretly walked out of the camp gate .
图 谁 偷偷 步行 出去 的 这 营 门 :

土行孙暗暗走出辕门，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" ['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ['ziːjə] , [juː; jʊ] ['siːkrətli] [ˌɪnfɪltreɪtɪd] [maɪ][kæmp] . "
" Jiang Ziya , you secretly infiltrated my camp . "
" 江 齐亚 , 你 偷偷 渗透 我的 营 : "

“姜子牙你私探吾营，

[ðeə(r)] [dʒʌst] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðər; ðər] ['deθs] .
They're just coming to their deaths .
它们是 只是 未来 到 他们的 死亡人数 :

是自来送死，

[dəʊnt][ɡoʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət][hɜːr; hər] [hed] .
He swung the stick at her head .
他 摇摆 这 戳 在 她 头 .

使手中棍照头打来，

[ˈziːjə] [held] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Ziya held the sword in his hand ,
齐亚 握住 这 剑 在 他的 手 ,

子牙仗手中剑，

[kʌm] [ænd; ənd] [ɡriːt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ;
Come and greet in a hurry ;
来 和 迎接 在 一个 匆忙 ;

急架来迎；

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər][ˈiːv(ə)n] [dʒɔɪnd] ,
Before the three were even joined ,
前 这 三 是 甚至 加入 ,

未及叁合，

[ˈziːjə] [tɜːrnd] [ðə; ði] [fɔːr] - [legd] [ˈkriːtʃər] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Ziya turned the four - legged creature around and left .
齐亚 转向 这 四 - 腿 生物 大约 和 左边 .

子牙拨转四不象就走，

[ˌtiːju] - [əˈraɪvd] [ˈɔːrtli] [ˈæftər] .
Tu Xingsun arrived shortly after .
图 - 到达的 不久 后 .

土行孙隨後赶来，

[ɪnˈvoʊk] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp]
Invoke the Immortal - Binding Rope
调用 这 不朽 - 结合 绳索

祭起困仙绳，

[ðeə(r)] [hɪr] [tuː; tə] [teɪk] [ˈziːjə] [əˈɡen] .
They're here to take Ziya again .
它们是 这里 到 拿 齐亚 再次 .

又来拿子牙。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈfreɪd] [ʌv; əv][lɪˈjuː] [sʌn] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈdɑːrmə] .
He was unafraid of Liu Sun riding the Golden Light Dharma .
他 曾是 无所畏惧 的 刘 太阳 骑术 这 金的 光 法 .

他不知惧留孙驾着金光法，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Hidden in the air ,
隐 在 这 空气 ,

隐於空中，

[dʒʌst] [əkˈsept] [hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] .
Just accept his request .
只是 接受 他的 要求 .

只管接他的。

[ˌtiːju] - [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ˈbɑːdi] .
Tu Xingsun intended to take Jiang Ziya's body .
图 - 故意的 到 拿 江 - 身体 .

土行孙意在拿了子牙，

[rɪˈtʊːrɪn] [tuː; tə] [kɔːrt] [wɪð; wɪθ][jɔː; jə] [ˈvɪktəri] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Return to court with your victory as soon as possible .
返回 到 法庭 和 你的 胜利 作为 很快 作为 可能的 .
早奏功回朝，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [ˈmæri] [ˈdɛŋ] ;
He was to marry Deng Chanyu ;
他 曾是 到 结婚 邓 单于 ;
要与邓婵玉成亲；

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪnˈtaɪs] .
This is precisely the intention to entice .
这 是 恰恰 这 意图 到 诱惑 .
此正是意欲迷人，

[truː] [ˈneɪtʃər] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] .
True nature is hidden .
真的 自然 是 隐 .
真性自昧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第88/165页

[ðeɪ] ['oʊnli] [ker] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] ['pi:p(ə)] .
They only care about taking people .
他们 仅有的 关心 关于 采取 人们 .

只顾拿人，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪ'flekt] [ɑ:n][ðə; ði][pæst][ænd; ənd] ['fju:tʃər] ;
Unable to reflect on the past and future ;
无法 到 反映 在 这 过去的 和 未来 ;

不知省视前後；

[ɔ:l] [ə'lo:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
All along the way was the use of the Immortal - Binding Rope .
全部 沿着 这 方式 曾是 这 使用 的 这 不朽 - 结合 绳索 .

一路只是祭起困仙绳，

[aɪ 'ti:] [dɪd] [nɔ:t] [fɔ:l] [daʊn] .
It did not fall down .
它 做过 不是 落下 向下 .

不见落下来，

[wɪ'ðəʊt] ['i:v(ə)n] ['θɪŋkɪŋ] ,
Without even thinking ,
没有 甚至 思维 ,

也不思忖，

[ðeɪ] ['oʊnli] [keəd] [ə'baʊt] ['tʃeɪsɪŋ] ['zi:jə] ;
They only cared about chasing Ziya ;
他们 仅有的 关心 关于 追逐 齐亚 ;

只顾赶子牙；

[mɔ:r] [ðæn; ðən] [wʌn] [maɪl] ,
More than one mile ,
更多的 比 一 英里 ,

不止一里，

[wi:v] [ju:st] [ʌp] [ɔ:l] [ðə; ði] [roʊp] .
We've used up all the rope .
我们已经 用过的 向上全部 这 绳索 .

把绳子都用完了，

[ə; eɪ] ['kæʒuəl] [tʌt] ,
A casual touch ,
一个 随意的 触碰 ,

随手一摸，

[ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [ɪz] [nʌn] [left] .
Until there is none left .
直到 那里 是 没有任何 左边 .

直至没有了，

[fæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] .
Fang was shocked .
方 曾是 震惊 .

方惊骇。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [wel] , [ti ju] - . . .
Seeing that the situation was not going well , Tu Xingsun . . .
看到 那 这 情况 曾是 不是 去 出色地 , 图 - . . .

土行孙见势头不行，

[stænd] [sti] [ænd; ənd][dəunt] [rʌ] .
Stand still and don't rush .
站立 仍然 和 不 匆忙 .

站立不赶，

[ˈziːjə] - [ɪz][ə; eɪ] [ˈkriːtʃər] [ðæt] [rɪˈzemblz] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
Ziya Lezhuan is a creature that resembles nothing else .
齐亚 - 是 一个 生物 那 类似 没有什么 别的 .

子牙勒转四不象，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [dʌz] [ti ju] - [der] [tuː; tə] [kʌm] [hɪr] [ænd; ənd] [faɪt] [əˈɡen] [fɔːr; fər] [θriː] [raʊndz] ? "
" Does Tu Xingsun dare to come here and fight again for three rounds ? "
" 做 图 - 敢 到 来 这里 和 斗争 再次 为了 三 回合 ? " "

“土行孙敢至此再战叁合否？”

[ti ju] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Tu Xingsun was furious .
图 - 曾是 狂怒 .

土行孙大怒，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] , [ˈdræɡɪŋ] [ðer; ðər] [keɪnz] .
They arrived , dragging their canes .
他们 到达的 , 拖拽 他们的 拐杖 .

拖棍赶来，

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
After turning around the city wall ,
后 转弯 大约 这 城市 墙 ,

转过城垣，

[ˈdʒuː] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :

只见惧留孙曰：

" [ɡoʊ] [wer] [ti ju] - [ɪz] . "
" Go where Tu Xingsun is . "
" 去 在哪里 图 - 是 . "

“土行孙那里走。”

[ti ju] - ([left] [hænd] , [raɪt] [ˈplætfɔːrm]) [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
Tu Xingsun (left hand , right platform) looked up and saw his master .
图 - (左边 手 , 正确的 平台) 看起来 向上 和 锯 他的 掌握 .

土行孙□（左“手”右“台”）头见是师父，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbʌrəʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡraʊnd] ;
He then burrowed into the ground ;
他 然后 掘穴 进入 这 地面 ;

就往地下一钻；

[ˈdʒuː] - [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] :
Ju Liusun pointed with his hand :
朱 - 尖 和 他的 手 :

惧留孙用手一指：

" [dəʊnt] [goʊ] . "

" **Don't go** . "

" 不 去 . "

“不要走。”

[ɔ:l] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] [wʌz; wəz] [ðæt] [klɑ:d] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] .

All I could see was that clod of earth .

全部 我 可以 看 曾是 那 泥块 的 地球 .

只见那一块土，

[ˈhɑ:rdər] [ðæn; ðən] [ˈaɪərn]

Harder than iron

更难 比 铁

比铁还硬，

[aɪ] [kɑ:nt] [get] [daʊn] [ðer; ðər] .

I can't get down there .

我 不能 得到 向下 那里 .

钻不下去。

[fiəriŋ] [ðæt] [sʌn] [wʊd] [kætʃ] [ʌp] ,

Fearing that Sun would catch up ,

恐惧 那 太阳 会 抓住 向上 ,

惧留孙赶上，

[græb] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmelən] [skɪn] .

Grab the top of the melon skin .

抓住 这 顶部 的 这 瓜 皮肤 .

一把抓住顶瓜皮，

[ju:z] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp]

Use the Immortal - Binding Rope

使用 这 不朽 - 结合 绳索

用困仙绳，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [ɪgˈzɔ:stɪd] .

The four horses were exhausted .

这 四 马匹 是 筋疲力尽的 .

四马攒蹄困了，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [ˈɪntu:] - [ˈsɪti] .

They captured him and brought him into Xiqi City .

他们 捕获 他 和 带来 他 进入 - 城市 .

擒着他进西岐城来。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [nu:] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ˌti ju] - .

The generals knew they had captured Tu Xingsun .

这 将军们 知道 他们 有 捕获 图 - .

众将知道擒了土行孙，

[tʃi:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Qi arrived at the front of the mansion to take a look .

齐 到达的 在 这 正面 的 这 大厦 到 拿 一个 看 .

齐至府前来看，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [pleɪst] [ˌti ju] - [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] .

The Taoist priest placed Tu Xingsun on the ground .

这 道教 牧师 放置 图 - 在 这 地面 .

道人把土行孙放在地下，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [sed] :

Yang Jian said :

杨 建 说 :

杨戩曰：

" ['mæstər] ['ʌŋk(ə)] [ɪz] ['veri] ['kerf(ə)] , "
 " Master Uncle is very careful , "
 " 掌握叔叔是非常小心 , "

“师伯仔细，

[moʊ] [left] [ə'gen] .
 Mo left again .
 莫左边再次 .

莫又走了他。”

['dʒu:] - [sed] :
 Ju Liusun said :
 朱-说 :

惧留孙曰：

" [wɪð; wɪθ] [em 'i:] [hɪr] ,
 " With me here ,
 " 和我我 这里 ,

“有吾在此，

[noʊ] ['prɑ:bləm] .
 No problem .
 不 问题 .

不妨。”

[ˌti ju] - [wʌz; wəz] [æskt] [ə'gen] :
 Tu Xingsun was asked again :
 图-曾是问再次 :

复问土行孙曰：

" [ju:; jʊ] [bi:st] ! "
 " You beast ! "
 " 你 兽 ! "

“你这畜生！

[aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['æftər] ['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] " [ten] ['dedli] [fɔr'meɪʃənz] " .
 I returned after breaking through the " Ten Deadly Formations " .
 我 返回后打破通过这 " 十致命 阵型 " .

我自破「十绝阵」回

[goʊ] ,
 go ,
 去 ,

去，

[ðɪs] [roʊp] [ðæt] [baɪndz] [ɪ'mɔ:tlz] ,
 This rope that binds immortals ,
 这 绳索 那 结合 不朽者 ,

此困仙绳，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [self] - ['dɪsəplɪnd] .
 I have never been self - disciplined .
 我 有 绝不 到过 自己 - 纪律严明的 .

我一向不曾检点，

[hu:] [nu:] [ju:; jʊ] [wʊd] [sti:l] [aɪ 'ti:] ;
 Who knew you would steal it ;
 WHO 知道 你 会 偷 它 ;

谁知被你盗去；

[tel] [em 'i:] ['ɑ:nɪstli] , [hu:] ['ɪnstɪ,geɪtɪd] [ðɪs] ?
 Tell me honestly , who instigated this ?
 告诉 我 诚实地 , WHO 煽动 这 ?

你实说是谁人唆使？

[ˌtiːju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

“土行孙曰：”

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [keɪm] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] " [ten] ['dedli] [fɔr'meɪʃənz] " .
The teacher came to break the " Ten Deadly Formations " .
这 老师 来了 到 休息 这 " 十 致命 阵型 " .

老师来破「十绝阵」，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)]['aɪdli] ['stroʊld] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntnɪz] .
The disciple idly strolled in the high mountains .
这 弟子 闲散地 漫步 在 这 高的 山脉 .

弟子闲玩高山，

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] .
He met a Taoist priest .
他 遇见 一个 道教 牧师 .

遇逢一道人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgər] ,
Riding a tiger ,
骑术 一个 老虎 ,

跨虎而来，

[æsk][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] :
Ask the disciple :
问 这 弟子 :

问弟子：

" [wɒts] [jɜr; jər] [neɪm] ? "
" What's your name ? "
" 是什么 你的 姓名 ? "

「叫甚名字？」

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][təʊld][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The disciple told him his name .
这 弟子 讲述 他 他的 姓名 .

弟子说名与他，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][ˈɔːlsəʊ] [æskt] [hɪm; ɪm] ['kwɛstʃənz] ;
The disciple also asked him questions ;
这 弟子 还 问 他 问题 ;

弟子也随问他；

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [hiː; hi][ɪz] ['ʃɛn] - , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] . "
" He is Shen Gongbao , a disciple of the Chan sect . "
" 他 是 沈 - , 一个 弟子 的 这 陈 教派 . "

「是阐教门人申公豹。」

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][nɔːt] [ə'tʃiːv] [ɪmɔːr'tæləti] .
He saw that I could not achieve immortality .
他 锯 那 我 可以 不是 达到 不朽 .

他看我不能了道成仙，

[ðeɪ] [kæən; kən]['oʊnli][ɪn'dʒɔɪ] ['wɜːrldli] ['rɪtʃɪz] .
They can only enjoy worldly riches .
他们 能 仅有的 享受 世俗 财富 .

只好受人间富贵，

[hiː; hi] [tɔ:t] [em 'iː][tuː; tə] [meɪk] [kɑːntɹə'bjʊːʃənz] [æt; ət] [grænd] ['tuːtər] [wenz] [kæmp] .
He taught me to make contributions at Grand Tutor Wen's camp .
他 教授 我 到 制作 贡献 在 盛大 导师 温的 营 .
他教我往闻太师行营立功。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .
The disciple refused .
这 弟子 拒绝 .
弟子不肯，

[hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [aɪ] [sɜːrv] [ˈʌndər] ['dɛŋ] - [æt; ət] [sænʃən] [pæs] [ænd; ənd] [ə'tʃiːv]
He recommended that I serve under Deng Jiugong at Sanshan Pass and achieve
他 受到推崇的 那 我 服务 在下面 邓 - 在 三山 经过 和 达到
[ˈmerɪt] .
merit .
优点 .
他荐我往叁山关邓九公麾下建功。

[ˈmæstər] !
Master !
掌握 !
师父！

[dɪ'saɪp(ə)]
disciple
弟子
弟子

[kən'fjuːzd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
Confused for a moment ,
使困惑 为了 一个 片刻 ,
一时迷惑，

[bʌt; bət] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; 'stætəs][ɑːr; ər] [wʌt] ['evriwʌn] [dɪ'zaɪzːz] .
But wealth and status are what everyone desires .
但 财富 和 地位 是 什么 每个人 欲望 .
但富贵人人所欲，

[ˈpɑːvərti] [ænd; ənd] [ˈloʊlɪnɪs] [ɑːr; ər] [dɪ'spaɪzd] [baɪ] ['evriwʌn] .
Poverty and lowliness are despised by everyone .
贫困 和 卑贱 是 被鄙视的 经过 每个人 .
贫贱人人所恶，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [hæd; həd][ə; eɪ] ['ɡriːdi] [ænd; ənd] ['fuːli] [θɔːt] .
The disciple had a greedy and foolish thought .
这 弟子 有 一个 贪婪的 和 愚蠢 想法 .
弟子动了一个贪痴念头，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] ['tiːtʃɜːz] [ɪ'mɔːrt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] .
Therefore , he stole the teacher's Immortal - Binding Rope .
所以 , 他 偷窃 这 老师的 不朽 - 结合 绳索 .
故此盗了老师困仙绳，

[tuː] [ɡɔːdz] [ʌv; əv] [pɪlz] ,
Two gourds of pills ,
二 葫芦 的 药片 ,
两葫芦丹药，

[dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪ'mɔːrt(ə)] [reɪlm] ;
Descending from this mortal realm ;
下降 从 这 凡人 领域 ;
走下尘寰；

[meɪ] [ðə; ði] ['ti:tʃɜ:z] [hɑ:rt] [bi:; bi] [fɪld] [wið; wiθ] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɪn] [ɔ:l] [θɪŋz] .
May the teacher's heart be filled with compassion in all things .

可能 这 老师的 心 是 已填 和 同情 在 全部 事物 .

望老师道心无处不慈悲，

[spə] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] .
Spare the disciple .

空闲的 这 弟子 .

饶了弟子罢。

[ˈzi:jə] , ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
Ziya , standing nearby , said :

齐亚 , 常设 附近 , 说 :

“子牙在旁曰:”

['brʌðə] ['dɑ:əu] !
Brother Dao !

兄弟 道 !

道兄！

[sʌt] [bi:sts] ,
Such beasts ,

这样的 野兽 ,

似这等畜生，

[ju:v] ['ru:ɪnd] [maɪ] ['ti:tʃɪŋz] .
You've ruined my teachings .

你已经 毁坏 我的 教义 .

坏了吾教，

[rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] .
Report the execution immediately .

报告 这 执行 立即地 .

速速斩首报来。

" ['dʒu: - [sed] : "
" **Ju Liusun said :** "

" 朱 - 说 : "

“惧留孙曰:”

[ɪf] [wɪə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] ['ɪgnərənt] [ə'fens] ,
If we're talking about ignorant offense ,

如果 是 说 关于 无知 罪行 ,

若论无知冒犯，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [bi'hedɪd] .
He should be beheaded .

他 应该 是 斩首 .

理当斩首，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] ['seɪɪŋ] ,
But there is another saying ,

但 那里 是 其他 说 ,

但有一说，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] , ['æftər] ['zi:jə] [ɡɔ:ŋ] ,
This person , after Ziya Gong ,

这 人 , 后 齐亚 锣 ,

此人子牙公久後，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts]['ju:zɪz] .
It has its uses .

它 有 它是 用途 .

自有用他之处，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] [tu:; tə] - .
It can lend a helping hand to Xiqi .
它 能 借 一个 帮助 手 到 - .

可助西岐一臂之力。

[ˈzi: jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['brʌðə] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] - ['wɔ:kɪŋ] .
The Daoist brother taught him the art of earth - walking .
这 道家 兄弟 教授 他 这 艺术 的 地球 - 步行 .

道兄传他地行之术，

[hu:] [nu:] [hi:; hi] ['hɑ:bəd] [sʌtʃ] [mə'ɪfəs] [ɪn'tent] ?
Who knew he harbored such malicious intent ?
WHO 知道 他 藏匿 这样的 恶意 意图 ?

谁知他存心毒恶，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They secretly entered the city walls .
他们 偷偷 进入 这 城市 墙壁 .

暗进城垣，

[ə.sæsɪ'nei](ə)n] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wu:] [ænd; ənd] [em 'i:]
Assassination of King Wu and me
暗杀 的 国王 吴 和 我

行刺武王与我，

[θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Thanks to the protection of Heaven ,
谢谢 到 这 保护 的 天堂 ,

赖皇天庇佑，

[ðə; ði] [wɪnd] [broʊk] [ðə; ði] [flæg] .
The wind broke the flag .
这 风 打破 这 旗帜 .

风折旗，

[bi:; bi] [ə'ɜ:rt] [tu:; tə] [em 'i:] .
Be alert to me .
是 警报 到 我 .

把吾警觉，

['kælkjuleɪt] [gʊd] [ɔ:r] [bæd] ['fɔ:rtʃən] .
Calculate good or bad fortune .
计算 好的 或者 坏的 财富 .

算出吉凶，

[teɪk] ['ri:əl] [pri'kɔ:ʃənz] .
Take real precautions .
拿 真实的 防范措施 .

着实防备，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [maɪ] ['ru:lə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekts] [bi:; bi] [fri:] [frʌm; frəm] ['wɜ:ri] ;
Only then can my ruler and his subjects be free from worry ;
仅有的 然后 能 我的 统治者 和 他的 主题 是 自由的 从 担心 ;

方使我君臣无虞；

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [jæn] [dʒi:'ænz] ['klevər] ['kæptʃər] .
This was all thanks to Yang Jian's clever capture .
这 曾是 全部 谢谢 到 杨 简的 聪明的 捕获 .

此事还多亏杨戩设法擒获，

[hi:; hi] [slɪpt] [ə'veɪ] [ə'gen] .
He slipped away again .
他 滑倒了 离开 再次 .

又被他狡滑走了。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] ,
This kind of thing ,
这 种类 的 事物 ,

这样东西，

[waɪ] [ki:p] [hɪm; ɪm] [ə'raʊnd] ?
Why keep him around ?
为什么 保持 他 大约 ?

留他作甚？

" [ˈzi:ʒə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] , "
" Ziya finished speaking , "
" 齐亚 完成的 请讲 , "

“子牙道罢，

[ˈgrænsʌn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Grandson was greatly alarmed .
孙子 曾是 非常 惊慌 .

惧留孙大惊，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rid] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] .
He hurried down from the palace .
他 慌忙 向下 从 这 宫殿 .

忙下殿来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：“

[ju:; jʊ] [bi:st] , [ju:; jʊ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [kɪŋ] [wu:] !
You beast , you went into the city to assassinate King Wu !
你 兽 , 你 去 进入 这 城市 到 暗杀 国王 吴 !

畜生你进城行刺武王，

[ə'sæsɪneɪt] [jʊr; jər][ˈmɑ:rʃ(ə)][ˈʌŋk(ə)] .
Assassinate your martial uncle .
暗杀 你的 武术 叔叔 .

行刺你师叔，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈdeɪndʒər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;
Fortunately , there was no danger at that time ;
幸运的是 , 那里 曾是 不 危险 在 那 时间 ;

那时幸而无虞；

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [dɪˈleɪd] ,
If it is delayed ,
如果 它 是 延迟 ,

若是差迟，

[ðə; ðɪ] [ɡɪlt] [laɪz][wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
The guilt lies with me .
这 有罪 谎言 和 我 .

罪系於我。

[ˌti ˌju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

“土行孙曰：“

[aɪ] ['tru:θfəli] [tel] [maɪ] ['mæstər] . . .
I truthfully tell my master . . .
我 说实话 告诉 我的 掌握 . . .

我实告师尊，

[ðə; ði] [di'saɪp(ə)] ['fɑ:lʊəd] [lɔ:rd] [dʒe aɪ 'ju] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] - .
The disciple followed Lord Jiu in his campaign against Xiqi .
这 弟子 随后 主 九 在 他的 活动 反对 - .

弟子随九公征伐西岐。

[wʌns] , [ðə; ði] ['mæstər] [wʌz; wəz] [baʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [roʊp] .
Once , the master was bound by the Immortal Rope .
一次 , 这 掌握 曾是 边界 经过 这 不朽 绳索 .

一次仗师父困仙绳，

[aɪ] [tʊk] ['hezha:] .
I took Nezha .
我 采取 哪吒 .

拿了哪吒，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] ;
Huang Tianhua was captured a second time ;
黄 - 曾是 捕获 一个 第二 时间 ;

二次又擒了黄天化；

[ˈmɑ:r(ə)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [di'saɪp(ə)] [hi:; hi] [ɡɔ:ŋ]
Marshal and his disciple He Gong
元帅 和 他的 弟子 他 锣

元帅与弟子贺功，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [ˈmɑ:r(ə)] ['ʌŋk(ə)] [ə'weɪ] [θri:] [taɪmz] ;
He took his martial uncle away three times ;
他 采取 他的 武术 叔叔 离开 三 时代 ;

叁次将师叔拿了；

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'pɔɪntɪd] ['feɪməs] ['dʒenrəlz] ,
Seeing that I have repeatedly appointed famous generals ,
看到 那 我 有 反复 任命 著名的 将军们 ,

见我屡屡着有名之将，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ɡɪv] [em 'i:] [jʊə; jər] ['dɔ:tər] .
You will give me your daughter .
你 将要 给 我 你的 女儿 .

将女许我，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
He wanted to become a son - in - law .
他 通缉 到 变得 一个 儿子 - 在 - 法律 .

欲赘为婿，

[hi:; hi] ['preʃəd] [em 'i:] ,
He pressured me ,
他 受压 我 ,

被他催逼，

[ðə; ði] [di'saɪp(ə)] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] .
The disciple had no choice .
这 弟子 有 不 选择 .

弟子不得已，

[ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ,
The art of relying on the earth ,
这 艺术 的 依靠 在 这 地球 ,

仗地行之术，

[hens] [ðɪs] [ˈæk(ə)n] ;
Hence this action ;
因此 这 行动 ;

故有此举；

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] [ˈʌtər] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈfɔːlʃhʊd] [bɪˈfɔːr] [maɪ] [ˈmæstər] ?
How could I dare to utter a single falsehood before my master ?
如何 可以 我 敢 到 说出 一个 单身的 谬误 前 我的 掌握 ?

怎敢在师父跟前有一句虚语。

" [fiəriŋ] [ðæt] [sʌn] [wʊd] [riˈmeɪn] , [hiː; hi] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [θɔːt] . "
" Fearing that Sun would remain , he lowered his head in thought . "
" 恐惧 那 太阳 会 保持 , 他 降低 他的 头 在 想法 . "

“惧留孙低头思想，

[ˈæftər] [sʌm; səm][ˈment(ə)] [ˌkælkjuˈleɪ(ə)n] ,
After some mental calculation ,
后 一些 精神的 计算 ,

默算一番，

[aɪ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] .
I couldn't help but sigh .
我 不能 帮助 但 叹 .

不觉嗟叹，

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [saɪ] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" Why do you sigh , fellow Daoist ? "
" 为什么 做 你 叹 , 同伴 道家 ? "

“道兄为何嗟叹？ ”

[ˈdʒuː] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :

惧留孙曰：

" [ˈziːjə] - , [ðə; ði] [pʊr] [ˈdaʊɪst] , [pərˈfɔːrmd] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] . . . "
" Ziya Gongfang , the poor Daoist , performed divination . . . "
" 齐亚 - , 这 贫穷的 道家 , 执行 占卜 . . . "

“子牙公方贫道卜算，

[ðæt] [biːst] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈwʊmən] ,
That beast and that woman ,
那 兽 和 那 女士 ,

该畜生与那女子，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [kəˈnek(ə)n] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .
There must be a connection between them .
那里 必须 是 一个 联系 之间 他们 .

该有系足之缘，

[ˌpriːˈdestɪnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpriːviəs] [laɪf]
Predestined from a previous life
命中注定 从 一个 以前的 生活

前生分定，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [noʊ] ['æksɪdənt] .
It was no accident .
它 曾是 不 事故 .

事非偶然，

[ɪf] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] [kæn; kən] [ækt] [æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .
If one person can act as matchmaker .
如果 一 人 能 行为 作为 媒人 .

若得一人作伐，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðə; ði] [hoʊ] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [bi:; bi] [ri:tʃt] ;
Only then can the whole of America be reached ;
仅有的 然后 能 这 所有的 的 美国 是 达到 ;

方可全美；

[ɪf] [ðɪs] ['wʊmən] [kʌmz] . . .
If this woman comes . . .
如果 这 女士 来 . . .

若此女来至，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [su:n] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒəu] ['daɪnəsti] .
His father soon became a subject of the Zhou dynasty .
他的 父亲 很快 成为 一个 主题 的 这 周 王朝 .

其父不久也是周臣。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [em 'i:] [ænd; ənd] ['dɛŋ] - ,
" Me and Deng Jiugong ,
" 我 和 邓 - ,

“吾与邓九公，

[ðæt] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['enəmi] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fɔ:rən] ['paʊər] .
That was an enemy of a foreign power .
那 曾是 一个 敌人 的 一个 外国的 力量 .

那是敌国之雠，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] ['pɑ:səbli] [get] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
How can we possibly get to the bottom of this ?
如何 能 我们 可能 得到 到 这 底部 的 这 ?

怎能得全此事？ ”

['dʒu:] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :

惧留孙曰：

" [kɪŋ] [wu:] [ɪz] ['blesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] ['fɔ:rtʃən] , "
" King Wu is blessed with great fortune , "
" 国王 吴 是 蒙福 和 伟大的 财富 , "

“武王洪福，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər] .
He is a virtuous ruler .
他 是 一个 有德行的 统治者 .

乃有道之君，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
The time has been set .
这 时间 有 到过 放 .

天数已定，

[dəʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'pliːt] .
Don't be afraid of not being able to be complete .
不 是 害怕的 的 不是 存在 有能力的 到 是 完全的 .

不怕不能完全，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [tʃoʊz] [æn; ən] ['eləkwənt] ['pɜːrs(ə)n] .
They simply chose an eloquent person .
他们 简单地 选择 一个 雄辩 人 .

只见选一能言之士，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['miːdiət] .
They went to Tangying to mediate .
他们 去 到 - 到 调解 .

前往汤营说合，

" [dəʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] . "
" Don't be afraid . "
" 不 是 害怕的 . "

不怕不成。”

['ziːjə] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Ziya lowered his head .
齐亚 降低 他的 头 .

子牙低头，

[ˈæftər] ['θɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [hiː; hi] [sed] :
After thinking for a long time , he said :
后 思维 为了 一个 长的 时间 , 他 说 :

沈思良久曰：

" [aɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər] [sæn] [jɪfən] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [ðer; ðər] . "
" It is necessary for San Yisheng to make a trip there . "
" 它 是 必要的 为了 圣 益生 到 制作 一个 旅行 那里 . "

“须得散宜生去走一遭方得。”

['dʒuː] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :

惧留孙曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ðeəz; ðəz] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There's no time to lose .
有 不 时间 到 失去 .

事不宜迟。”

['ziːjə] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ðɪ] [grænd] [fɪ'zɪ(ə)n] [sæn] [jɪfən] [tuː; tə] [kʌm]
Ziya ordered his attendants to invite the Grand Physician San Yisheng to come
齐亚 订购 他的 服务员 到 邀请 这 盛大 医生 圣 益生 到 来

[ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætər] .
and discuss the matter .
和 讨论 这 事情 .

子牙命左右去请上大夫散宜生来商议；

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [tɪ ju] - [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'liːst] .
He ordered Tu Xingsun to be released .
他 订购 图 - 到 是 发布 .

命放了土行孙，

[brɪʃɔːrɪ] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[grænd] [ˈmæstər] [sæn] [jɪʃɛŋ] [əˈraɪvd] .
Grand Master San Yisheng arrived .
盛大 掌握 圣 益生 到达的 .

上大夫散宜生来至，

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈserəməʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] , [ˈdɛŋ] [dʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ] [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈdɔːtər] [neɪmd] [ˈdɛŋ] [tʃæn] [ju] . "
" Now , Deng Jiu Gong has a daughter named Deng Chan Yu . "
" 现在 , 邓 九 锣 有 一个 女儿 命名 邓 陈 于 . "

“今邓九公有女邓婵玉，

[əˈrɪdʒənəli] , [ˈdɛŋ] - [hæd; həd] [ˈpɜːrsənəli] [brɪˈtrɒʊðd] [ti ju] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Originally , Deng Jiugong had personally betrothed Tu Xingsun to his wife .
起初 , 邓 - 有 亲自 未婚妻 图 - 到 他的 妻子 .

原系邓九公亲许土行孙为妻，

[naʊ] , [aɪ] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [tuː; tə] [ɡoʊ][tuː; tə] [tæŋz] [kæmp][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfelɪŋ] .
Now , I trouble the Grand Master to go to Tang's camp to carry out the felling .
现在 , 我 麻烦 这 盛大 掌握 到 去 到 唐氏 营 到 携带 出去 这 感觉 .

今烦大夫至汤营作伐，

[aɪ] [beg] [juː; jʊ] [tuː; tə] [meɪk] [kənˈseɪnz] [ænd; ənd] [nɪˈɡoʊʃieɪt] .
I beg you to make concessions and negotiate .
我 求 你 到 制作 让步 和 谈判 .

乞为委曲周旋，

[səkˈses] [ɪz] [ɪmˈperətɪv] .
Success is imperative .
成功 是 至关重要的 .

务在必成，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [wei] .
This is the only way .
这 是 这 仅有的 方式 .

如此如此方可。”

[sæn] [jɪʃɛŋ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
San Yisheng accepted the order and left the city , but that's another story .
圣 益生 公认 这 命令 和 左边 这 城市 , 但 那就是 其他 故事 .

散宜生领命出城不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈdɛŋ] - [ˈweɪtɪd] [ˈæŋkʃəsli] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] [fɔːr; fər] [ti ju] - [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Meanwhile , Deng Jiugong waited anxiously in the camp for Tu Xingsun to return .
同时 , 邓 - 等待 焦虑地 在 这 营 为了 图 - 到 返回 .

且说邓九公在营悬望土行孙回来，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

只见一去，

[ˈnoʊ][ˈɪmpækt] [ˌwʌtsoʊˈevər] .
No impact whatsoever .
不 影响 任何 .

毫无影响，

[ðə; ði] [skaʊts] [ɪnˈkwaɪəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
The scouts inquired for a long time ,
这 侦察兵 询问 为了 一个 长的 时间 ,

令探马打听多时，

[rɪˈwɔːrdz] :
Rewards :
奖励 :

回报:

" [aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [ti ju] - [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [baɪ] [ˈziːjə] . "
" I heard that Tu Xingsun was taken into the city by Ziya . "
" 我 听到 那 图 - 曾是 已采取 进入 这 城市 经过 齐亚 . "

“闻得土行孙被子牙拿进城去了。”

[ˈdɛŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Jiugong was greatly surprised and said :
邓 - 曾是 非常 惊讶 和 说 :

邓九公大惊曰:

" [teɪk] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [əˈweɪ] . "
" Take this person away . "
" 拿 这 人 离开 . "

“此人捉去，

[haʊ] [kæn; kən] - [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] ?
How can Xiqi be defeated ?
如何 能 - 是 战败 ?

西岐如何能克？ ”

[wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
was very unhappy .
曾是 非常 不开心 .

心中十分不乐，

[ðen] [sæn] [jɪʃən] [keɪm] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmæɪrɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ti ju] - .
Then San Yisheng came to discuss marriage with Tu Xingsun .
然后 圣 益生 来了 到 讨论 婚姻 和 图 - .

只见散宜生来与土行孙议亲。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔːr] [ɪnoːˈspɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .

不知吉凶如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈziːjə] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˌdʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ]
Chapter 56 Ziya devises a plan to capture Jiu Gong
章 - 齐亚 装置 一个 计划 到 捕获 九 锣

第五十六回子牙设计收九公

[ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz] [ˌpriːɔːrˈdeɪnd] [ˈnætʃ(ə)rəli] .
Marriage is preordained naturally .
婚姻 是 预定的 自然 .

姻缘前定果天然，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [brɪli:v] [ðæt] [ðə; ði] [red] [θred] [liːdz] [juː; jʊ][tuː; tə][jʊr; jər] [fi:t] ;
You must believe that the red thread leads you to your feet ;
你 必须 相信 那 这 红色的 线 线索 你 到 你的 脚 ;
须信红丝足下牵；

[ˈenəmi] [ˈkʌntriz] [meɪ] [meɪk] [pi:s] .
Enemy countries may make peace .
敌人 国家 可能 制作 和平 .

敌国不妨成好合，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈelɪɡənt] [ˈkʌplət] .
The enemy should be pleased with his elegant couplet .
这 敌人 应该 是 高兴 和 他的 优雅的 对联 .

仇雠应自得翩联。

- [ˈbrɪliənt] [plæn][ɪz] [ˈtruːli] [ʌnˈmætʃt] .
Ziya's brilliant plan is truly unmatched .
- 杰出的 计划 是 真的 无与伦比 .

子牙妙计真难及，

[ðə; ði] [ˈenvɔɪz] [ɪnˈdʒiːniəs] [ski:mz] [wɜːr; wər] [mɪsˈjuːzd] [ænd; ənd] [ˈbaɪəst] .
The envoy's ingenious schemes were misused and biased .
这 特使的 巧妙 方案 是 滥用 和 有偏见的 .

鸾使奇谋枉用偏；

[ðə; ði] [ˈsiːkrɪts] [ʌv; əv] [feɪt] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ʌnɪkˈspektɪd] .
The secrets of fate are always unexpected .
这 秘密 的 命运 是 总是 意外 .

总是天机离预料，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][nɑːt][ˈblesɪd; blest] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .
King Zhou was not blessed enough to rule the world .
国王 周 曾是 不是 蒙福 足够的 到 规则 这 世界 .

纣王无福镇乾坤。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [sæn] [jɪʃɛŋ] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
It is said that San Yisheng left the city ,
它 是 说 那 圣 益生 左边 这 城市 ,

话说散宜生出城，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] - ,
Coming from Shangying ,
未来 从 - ,

来至商营，

[hiː; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] :
He addressed the gatekeeper :
他 已解决 这 守门人 :

对旗门官曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] - ,
" **General Yuanmen ,**
" 一般的 - ,

“辕门将校，

[aɪ][ɪnˈfɔːrm] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdɛŋ] [ðæt] :
I inform Marshal Deng that :
我 通知 元帅 邓 那 :

报与你邓元帅得知：

" [tʃiː] - , [ðə; ði] [ˈsiːniər] [əˈfɪ(ə)l] [sæn] [jɪʃɛŋ] "
" **Qi Zhouchai , the senior official San Yisheng "**
" 齐 - , 这 高级的 官方的 圣 益生 "

「岐周差上大夫散宜生，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ju:; jɒ] :
I need to see you .
我 需要 到 看 你 :

有事求见。」

" [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] : "
" Military and political officials reported to the central army : "
" 军队 和 政治的 官员 据报道 到 这 中央 军队 : "

“军政官报进中军：

" [ˈmɑ:ɹj(ə)l] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[tʃi:][dʒəu] [sent] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
Qi Zhou sent a high - ranking official to request an audience .
齐 周 发送 一个 高的 - 排行 官方的 到 要求 一个 观众 :
岐周差上大夫有事求见。”

[ˈdɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

邓九公曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; əɹ] [ˈenəmi] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðər] . "
" We are enemies of each other . "
" 我们 是 敌人 的 每个 其他 : "

“吾与他为敌国，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jɒ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] ?
Why have you sent someone to see me ?
为什么 有 你 发送 某人 到 看 我 ?
为何差人来见我？

[ðeɪ] [mʌst; məst] [gɪv] [æŋ; ən][ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
They must give an explanation .
他们 必须 给 一个 解释 :

必定下说词，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [əˈlaʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði][kæmp] .
We must not allow him to enter the camp .
我们 必须 不是 允许 他 到 进入 这 营 :
岂可容他进营，

[tu:; tə] [soʊ] [ˈdiskɔ:rd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tru:ps] ;
To sow discord among the troops ;
到 母猪 Discord 之中 这 军队 ;

惑乱军心；

[ju:; jɒ] [seɪ] [tu:; tə][hɪm; ɪm] :
You say to him :
你 说 到 他 :

你与他说：

" [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntrɪz] [ɑ:r; əɹ] [ɒkt] [ɪn] [ˈkɑ:nflɪkt] , "
" At a time when the two countries are locked in conflict , "
" 在 一个 时间 什么时候 这 二 国家 是 已锁定 在 冲突 , "
「两国正当争战之秋，

[ɪts] [ˌɪnkənˈvi:niənt] [fɔ:r; fər][ju: ˈes][tu:; tə] [mi:t] .
It's inconvenient for us to meet .
它是 不方便 为了 我们 到 见面 :
相见不便。」

" [ˈmɪləteri] [ænd; ɐnd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [left] [ðə; ði][kæmp] , "
" **Military and political officials left the camp** , "
" 军队 和 政治的 官员 左边 这 营 , "
" 军政官出营 ,

[rɪˈplaɪ] [tuː; tə][sæn] [jɪʃɛŋ] .
Reply to San Yisheng .
回复 到 圣 益生 .

回覆散宜生。

[jɪʃɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

宜生曰：

" [wen] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ɑːr; ər][æt; ət][wɔːr] ,
" **When two countries are at war** ,
" 什么时候 二 国家 是 在 战争 ,
" 两国相争 ,

[duː][nɑːt] [ˈhɪndə] [ðə; ði] [ˈenvɔɪz] [əˈraɪv(ə)] .
Do not hinder the envoy's arrival .
做 不是 阻碍 这 特使的 到达 .

不阻来使，

[waɪ] [nɑːt] [miːt] ?
Why not meet ?
为什么 不是 见面 ?

相见何妨，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
I have come here on the orders of Prime Minister Jiang .
我 有 来 这里 在 这 订单 的 主要的 部长 江 .
吾此来奉姜丞相命，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈprɑːbləm] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪˈzɑːlv] [aɪˈtiː][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
If there is a problem , we will resolve it in person .
如果 那里 是 一个 问题 , 我们 将要 解决 它 在 人 .
有事面决，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈruːmərd] .
This is not something to be rumored .
这 是 不是 某物 到 是 传闻 .

非可传闻，

[pliːz] [rɪˈpɔːrt] [əˈɡen] .
Please report again .
请 报告 再次 .

再烦通报。”

[ˈmɪləteri] [ænd; ɐnd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [left] [ðə; ði][kæmp][ænd; ɐnd] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] .
Military and political officials left the camp and then returned .
军队 和 政治的 官员 左边 这 营 和 然后 返回 .
军政官出营又进营，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [sæn] - [wɜːrdz] .
Let's talk about San Yisheng's words .
我们来吧 讲话 关于 圣 - 字 .

来把散宜生言语，

[tel] [ðə; ði] [keɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪnθ] [ɪnˈspektə] [wʌns] .
Tell the case to the Ninth Inspector once .
告诉 这 案件 到 这 第九 检查员 一次 .

对九公诉说一遍。

[ˌdʒeɪrɪˈjuː] [ɡɔːŋ] [ˈpɒndəd] ,
Jiu Gong pondered ,
九 锣 沉思 ,

九公沈吟，

[taɪ] [luən] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] , [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Tai Luan , the official in charge of the vanguard , stepped forward and said :
泰 栾 , 这 官方的 在 收费 的 这 先锋 , 步 向前 和 说 :

旁有正印先行官太鸾上前言曰：

" [ðə; ði] [ˈmaːr(ə)l] [siːzd] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] . "
" The Marshal seized this opportunity to join forces . "
" 这 元帅 查获 这 机会 到 加入 力量 . "

“元帅乘此机合，

[let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Let him in .
让 他 在 :

放他进来，

[əˈdæpt][tuː; tə] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈsɜːrkəmstænsɪz]
Adapt to changing circumstances
适应 到 变化 情况

随机应变，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [sez] ;
Let's see what he says ;
我们来吧 看 什么 他 说道 ;

看他如何说；

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈtʃiːv] [ˈaʊər; ɑːr] [ɡoʊl] .
Only then can we achieve our goal .
仅有的 然后 能 我们 达到 我们的 目标 :

方可就中取事，

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可。”

[ðə; ði] [naɪnθ] [duːk] [sed] :
The Ninth Duke said :
这 第九 公爵 说 :

九公曰：

" [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ɪts] [ˈmerɪts] . "
" This statement also has its merits . "
" 这 陈述 还 有 它是 优点 . "

“此言亦自有理。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm][ɪn] .
He ordered his men to invite him in .
他 订购 他的 男人 到 邀请 他 在 :

命左右请他进来，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [liːdz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
The palace gate leads out of the main gate .
这 宫殿 门 线索 出去 的 这 主要的 门 :

门宫出辕门，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][sæn] [jɪʃɛŋ] :
He said to San Yisheng :
他 说 到 圣 益生 :

对散宜生曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [ri'kwests] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] . "

" The Marshal requests your presence . "

" 这 元帅 请求 你的 在场 . "

“元帅有请。”

[sæn] [jiʃ(ə)ŋ] [dis'maʊntɪd] .

San Yisheng dismounted .

圣 益生 下马 .

散宜生下马，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,

Entering the gate ,

进入 这 门 ,

走进辕门，

[ˈæftər] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [θri:] - [tɪrd] [ˈæntlər] - [ʃeɪpt] [ˈstrʌktʃər] ,

After entering the three - tiered antler - shaped structure ,

后 进入 这 三 - 分层 鹿角 - 形状 结构 ,

进了叁层鹿角，

[wɔ:k] [tu;; tə][ðə; ði] [i:vz] [wer] [ðə; ði][ˈwɔ:tər] [drips] ;

Walk to the eaves where the water drips ;

走 到 这 檐 在哪里 这 水 滴 ;

行至滴水檐前；

[ˈdɛŋ] - [keɪm] [daʊn] [tu;; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .

Deng Jiugong came down to greet him .

邓 - 来了 向下 到 迎接 他 .

邓九公迎下来，

[sæn] [jiʃ(ə)ŋ] [boʊd] .

San Yisheng bowed .

圣 益生 鞠躬 .

散宜生鞠躬，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" ['mɑ:r(ə)l] . "

" marshal . "

" 元帅 . "

“元帅。”

[ðə; ði] [naɪnθ] [du:k] [sed] :

The Ninth Duke said :

这 第九 公爵 说 :

九公曰：

" [ðə; ði][ˈdɑ:ktər][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" The doctor has arrived . "

" 这 医生 有 到达的 . "

“大夫降临，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu;; tə] [gri:t] [ju;; jʊ] [ˈprɔ:pərli] .

I have failed to greet you properly .

我 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失迎侯。”

[ðeɪ] [ˈji:ldɪd] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [boʊd] .

They yielded to each other and bowed .

他们 产生 到 每个 其他 和 鞠躬 .

彼此逊让行礼，

[ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ɪn'vaɪtɪd][ˌɑːn; ʃæn][zænzɪ]

The descendants invited Shan Zanzi
这 后代 受邀 山 赞齐

後人有请单赞子

[ðə; ði] [ɪn'dʒɪːniəs] [plæn][fɔːr; fər] [tiːθ] :

The ingenious plan for teeth :
这 巧妙 计划 为了 牙齿 :

牙的妙计:

" - ['brɪliənt] [ˌkælkjə'leɪʃənz] [ɑːr; ər] [ʌn'pærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . "

" Ziya's brilliant calculations are unparalleled in the world . "
" - 杰出的 计算 是 无与伦比 在 这 世界 . "

“子牙妙算世无伦，

[hɪz; ɪz] ['lɜːrniŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [prə'faʊnd] [ðæt] [aɪ 'tiː] [muːvd] ['iːv(ə)n] ['ɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz][tuː; tə] [terz] .

His learning was so profound that it moved even ghosts and gods to tears .
他的 学习 曾是 所以 深刻的 那 它 已搬 甚至 鬼魂 和 神 到 眼泪 .

学贯天人泣鬼神；

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [naɪn] [dʒuːks][wɜːr; wər] ['enəmi] ,

Even if the Nine Dukes were enemies ,
甚至 如果 这 九 公爵 是 敌人 ,

纵使九公称敌国，

- ['ɔːlsəʊ] [ə'reɪndʒd] ['mæɪdʒz] [fɔːr; fər][ɪt'self] .

Lanqiao also arranged marriages for itself .
- 还 安排 婚姻 为了 本身 .

蓝桥也自结姻亲。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .

The two men then arrived at the central army .
这 二 男人 然后 到达的 在 这 中央 军队 .

话说二人逊至中军，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] ['seprətli] .

The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下，

['dɛŋ] - [sed] :

Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

邓九公曰：

" ['dɑːktər] !

" doctor !
" 医生 !

“大夫！

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [naʊ] ['enəmi] .

You and I are now enemies .
你 和 我 是 现在 敌人 .

你与我今为敌国，

[ðə; ði][seks][ʌv; əv][ðə; ði] ['æniɪmlz] [ɪz] [stiː] [ˌʌndɪ'tɜːrmɪnd] .

The sex of the animals is still undetermined .
这 性别 的 这 动物 是 仍然 未确定 .

未决雌雄，

['iːtʃ] [səːvz] [ðer; ðər] [oʊn] ['mæstər] .

Each serves their own master .
每个 服务 他们的 自己的 掌握 .

彼此各为其主，

[həʊ] [kæn; kən][wʌn] [meɪk] ['ɑ:rbɪtrəri] [ænd; ənd] ['selfɪ] [prə'naʊnsmənts] ?
How can one make arbitrary and selfish pronouncements ?

如何 能 一 制作 随意的 和 自私 声明 ?

岂得循私妄议？

[ðə; ðɪ]['dɑ:ktər] [rɪ'si:v] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [tə'deɪ] .
The doctor received an imperial edict today .

这 医生 已收到 一个 帝国 法令 今天 .

大夫今日见谕，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [fer] , [ðen] [spi:k] ['oʊpənli] .
If it is fair , then speak openly .

如果 它 是 公平的 , 然后 说话 公然 .

公则公言之，

[let] [em 'i:] [spi:k] ['praɪvətli] .
Let me speak privately .

让 我 说话 私下 .

私则私言之，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [tʌŋ] .
There's no need for a sharp tongue .

有 不 需要 为了 一个 锋利的 舌头 .

不必效舌剑，

[ə; eɪ]['fju:t(ə)] [trɪp] !
A futile trip !

一个 徒劳 旅行 !

徒劳往返耳！

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz][æz; əz][hɑ:rd][æz; əz]['aɪərn] .
My heart is as hard as iron .

我的 心 是 作为 难的 作为 铁 .

予心如铁石，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [deθ] .
There is only death .

那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [swei] [baɪ] ['empti] [wɜ:rdz] .
I will not be swayed by empty words .

我 将要 不是 是 摇摆 经过 空的 字 .

断不为浮言所摇。”

[sæn] [jɪʃɛŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
San Yisheng laughed and said :

圣 益生 笑了 和 说 :

散宜生笑曰：

" [sɪns] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['enəmi] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm] [ə'pəʊzɪŋ] [steɪts] . "
" Since we are enemies , you and I are from opposing states . "

" 自从 我们 是 敌人 , 你 和 我 是 从 反对 各州 . "

“吾与公既为敌国，

[həʊ] [der] [ju:; jʊ] [prɪ'zu:m] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [æn; ən] ['ɔ:diəns] ?
How dare you presume to request an audience ?

如何 敢 你 怙 到 要求 一个 观众 ?

安敢造次请见？

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [θɪŋ] .
There is only one important thing .

那里 是 仅有的 一 重要的 事物 .

只有一件大事，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [jʊr; jər] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
I have come here specifically to request your clarification .
我 有 来 这里 具体来说 到 要求 你的 澄清 .
特来请一明示，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [mɔ: r] [tu:; tə] [seɪ] !
There's nothing more to say !
有 没有什么 更多的 到 说 !
无他说耳！

[ˈjestərdeɪ] [wi:; wi] [ˈkæptʃərd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Yesterday we captured a general ,
昨天 我们 捕获 一个 一般的 ,
昨拿有一将，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ðɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑ: r(ə)] .
He is the son - in - law of a marshal .
他 是 这 儿子 - 在 - 法律 的 一个 元帅 .
系是元帅门婿，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkwɛstʃənɪŋ] , [hi:; hi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [ˈstetmənt] .
During the questioning , he mentioned this statement .
期间 这 提问 , 他 提及 这 陈述 .
於盘问中道及斯言，

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪm'poʊz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [ˈpʌnɪʃmənt] [soʊ] [ˈsʌd(ə)nli] .
The Prime Minister is unwilling to impose such a severe punishment so suddenly .
这 主要的 部长 是 不情愿 到 强加 这样的 一个 严重 惩罚 所以 突然 .
今丞相不忍骤加极刑，

[tu:; tə] [ˈsevər] [ˈhju: mən] [ə'fekʃ(ə)n] ,
To sever human affection ,
到 断绝 人类 感情 ,
以割人间恩爱，

[ˈðerfɔ: r] , [hi:; hi] [ˈɔ: rdərd] [sæn] [jɪfən] [tu:; tə] [ˈpɜ: rsənəli] [goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] .
Therefore , he ordered San Yisheng to personally go to the gate of the camp .
所以 , 他 订购 圣 益生 到 亲自 去 到 这 门 的 这 营 .
故命散宜生亲至辕门，

[wi:; wi] [rɪ'spektfəli] [rɪ'kwɛst] [jʊr; jər] [ɪ'sti: md] [ˈdʒʌdʒmənt] .
We respectfully request your esteemed judgment .
我们 尊敬 要求 你的 尊敬的 判断 .
特请尊裁。”

[ˈdɛŋ] - [hɜ: rd] [ðæt]
Deng Jiugong heard that
邓 - 听到 那

邓九公听说，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :
不觉大惊曰：

[hu:] [ɪz][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] ?
Who is my son - in - law ?
WHO 是 我的 儿子 - 在 - 法律 ?
“谁吾婿，

[wɜ: r; wər] [ðeɪ] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑ: ŋ, dʒi: 'ɑ: ŋ] ?
Were they captured by Prime Minister Jiang ?
是 他们 捕获 经过 主要的 部长 江 ?
为姜丞相所擒？ ”

[sæn] [jiʃɛŋ] [sed] :
San Yisheng said :
圣 益生 说 :

散宜生说：

" [ˈmɑ:r(ə)] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [dr'klaɪn] . "

" Marshal , there's no need for you to decline . "

" 元帅 , 有 不 需要 为了 你 到 衰退 . "

“元帅不必故推，

[jʊr; jər] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz][ti ju] - .

Your son - in - law is Tu Xingsun .

你的 儿子 - 在 - 法律 是 图 - .

令婿乃土行孙也。”

[ˈdɛŋ] - [hɜ:rd] [ðæt]

Deng Jiugong heard that

邓 - 听到 那

邓九公听说，

[br'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [maɪ] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [red] .

Before I knew it , my face was flushed red .

前 我 知道 它 , 我的 脸 曾是 酡 红色的 .

不觉满面通红，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

He was furious .

他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hi:; hi] [sed] ['stɜ:rnli] :

He said sternly :

他 说 严厉地 :

厉声言曰：

" [ˈdɑ:ktər] ,

" Doctor ,

" 医生 ,

“大夫在上，

[aɪ][ˈoʊnli][hæv; həv] [wʌŋ]

I only have one

我 仅有的 有 一

吾只有一

[ˈfi:meɪl] ,

female ,

女性 ,

女，

[hɜ:r; hər] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wʌz; wəz] .

Her childhood name was Chanyu .

她 童年 姓名 曾是 单于 .

乳名婵玉，

[ˈɔ:fənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]

Orphaned at a young age

孤儿 在 一个 年轻的 年龄

幼而丧母，

[aɪ] [ˈtʃerɪʃ] [hɜ:r; hər][æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ][wɜ:ɹ; wər][ə; eɪ] [pɜ:rl] [ɪn][maɪ][pɑ:m] .

I cherish her as if she were a pearl in my palm .

我 珍惜 她 作为 如果 她 是 一个 珍珠 在 我的 棕榈 :

吾爱惜不啻掌上之珠，

[həʊ] [kæn; kən][wʌn] ['i:zəli] ['prɑ:mɪs] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] ?
How can one easily promise something to someone ?
如何 能 一 容易地 承诺 某物 到 某人 ？

岂得轻易许人，

[ɔ:ldʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['mæɪɪdʒ] ,
Although I have reached the age of marriage ,
虽然 我 有 达到 这 年龄 的 婚姻 ，

今虽及笄，

[ðʊʊz] [hu:] [si:k] [aɪ 'ti:][ɑ:r; əɹ] ['meni] .
Those who seek it are many .
那些 WHO 寻找 它 是 许多 。

所求者固众，

[aɪ] [kən'sɪdər] [maɪ'self] [ʌn'su:təbl] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] .
I consider myself unsuitable as a son - in - law .
我 考虑 我 不合适 作为 一个 儿子 - 在 - 法律 。

吾自视皆非佳婿，

[hu:] [ɪz][ti ju] - ?
Who is Tu Xingsun ?
WHO 是 图 - ？

而土行孙何人，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['beɪsləs] [kleɪm] .
This is a baseless claim .
这 是 一个 无根据的 宣称 。

妄有此说也。

[sæn] [jɪʃɛŋ] [sed] :
San Yisheng said :
圣 益生 说 ：

“散宜生曰：”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
Marshal , please calm down for now .
元帅 ， 请 冷静的 向下 为了 现在 。

元帅暂行息怒，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔr; jər] [pər'mɪʃ(ə)n] .
I humbly request your permission .
我 谦卑地 要求 你的 允许 。

听不才拜稟，

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['pi:p(ə)l] [wʊd] [tʃu:z] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] ['dɔ:tər] .
In ancient times , people would choose a husband for their daughter .
在 古老的 时代 ， 人们 会 选择 一个 丈夫 为了 他们的 女儿 。

古人相女配夫，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['soʊli] [beɪst] [ɑ:n]['fæməli] ['bækgraʊnd] .
It was not solely based on family background .
它 曾是 不是 仅 基于 在 家庭 背景 。

原不专在门第，

[tə'deɪ] , [ti ju] - [ɪz][noʊ]['noʊbə:di] .
Today , Tu Xingsun is no nobody .
今天 ， 图 - 是 不 无人 。

今土行孙亦不是无名小辈，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ri:dʒənəli] [ə; ei] ['si:niə] [di'saɪp(ə)] [ʌv; əv] ['dʒu: - [frʌm; frəm] [faiju:n] [keɪv] [ɑ:n] [dʒəlɒŋ]
He was originally a senior disciple of Ju Liusun from Feiyun Cave on Jialong
他 曾是 起初 一个 高级的 弟子 的 朱 - 从 飞云 洞穴 在 嘉龙
['maʊnt(ə)n] ;
Mountain ;
山 ;

彼原是夹龙山飞云洞惧留孙门下高弟；

[bi'kəz, bi'kɔ:z] ['ʃen] - [ænd; ənd][i'dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zi:jə] [hæd; həd][ə; ei] [grʌdʒ] ,
Because Shen Gongbao and Jiang Ziya had a grudge ,
因为 沈 - 和 江 齐亚 有 一个 怨恨 ,

因申公豹与姜子牙有隙，

[i'dɜ:fɔ:r] , [,ai 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ti ju] - [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði]
Therefore , it is said that Tu Xingsun came down the mountain to assist the
所以 , 它 是 说 那 图 - 来了 向下 这 山 到 协助 这

['mɑ:r(ə)] [ɪn] ['kɒŋkəɪŋ] - ;
marshal in conquering Xiqi ;
元帅 在 征服 - ;

故说土行孙下山来助元帅征伐西岐；

[hɪz; ɪz] ['mæstə] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['jestədeɪ] .
His master came down the mountain yesterday .
他的 掌握 来了 向下 这 山 昨天 .

昨日他师父下山，

[ti ju] - [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Tu Xingsun was captured in the city .
图 - 曾是 捕获 在 这 城市 .

捉获土行孙在城，

[ɪg'zɔ:st] [ɔ:l] ['efərts] ,
Exhaust all efforts ,
排气 全部 努力 ,

穷其所事，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ɔ:l'dʒoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][,mɪs'led][baɪ] ['ʃen] - ,
He said that although he was misled by Shen Gongbao ,
他 说 那 虽然 他 曾是 被误导 经过 沈 - ,

彼言所以虽为申公豹所惑，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:r(ə)] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dɒtɜ:z] [hænd][ɪn] ['mæɪɪdʒ] .
He was then appointed marshal in exchange for his daughter's hand in marriage .
他 曾是 然后 任命 元帅 在 交换 为了 他的 女儿的 手 在 婚姻 .

次为元帅以令爱相许，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðɪs] ['mæɪɪdʒ] ;
There was this marriage ;
那里 曾是 这 婚姻 ;

有此一段姻缘；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [di'vəʊtɪd] [tu:; tə] [bi'kʌmɪŋ] [ə; ei] ['mɑ:r(ə)] .
He was devoted to becoming a marshal .
他 曾是 奉献 到 成为 一个 元帅 .

彼因倾心为元帅，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] ['kæɪɪ] [aʊt] [ðə; ði] [ə,sæsi'nei(ə)n] .
They secretly entered the city to carry out the assassination .
他们 偷偷 进入 这 城市 到 携带 出去 这 暗杀 .

而暗进城内行刺，

[tuː; tə] [ə'tʃi:v] [sək'ses] ['kwɪkli]
To achieve success quickly
到 达到 成功 迅速地

欲速成功，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ;
There is a good reason for this ;
那里 是 一个 好的 原因 为了 这 ;

良有以也；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tuː; tə]['dʒʌstɪs] ['jestərdeɪ] ; [hɪz; ɪz] [kraɪm] [wʌz; wəz][nɔ:t]
He was captured and brought to justice yesterday ; his crime was not
他 曾是 捕获 和 带来 到 正义 昨天 ; 他的 犯罪 曾是 不是
[ʌn'dʒʌst] .
unjust .
不公正 .

昨已被擒伏罪不枉，

[bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['pli:dəd, 'pli:dɪd][wɪð; wɪθ] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mæstər] ,
But he repeatedly pleaded with Prime Minister Jiang and his master ,
但 他 反复 恳求 和 主要的 部长 江 和 他的 掌握 ,
[fiərɪŋ] [ðæt] ['lju:ɪ] [sʌn] [wʊd] [rɪ'meɪn] , [sed] :
fearing that Liu Sun would remain , said :
害怕 那 刘 太阳 会 保持 , 说 :

但彼再叁哀求姜丞相及彼师尊惧留孙曰：

" [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['mæɪɪdʒ] "
" For this marriage "
" 为了 这 婚姻 "

「为一此段姻缘，

[hiː; hi][daɪd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rest] [ɪn] [pi:s] .
He died with his eyes wide open , unable to rest in peace .
他 死亡 和 他的 眼睛 宽的 打开 , 无法 到 休息 在 和平 .

死不瞑目。」

[ði:z] [wɜ:rdz] ,
These words ,
这些 字 ,

之语，

[ðæt] [ɪz] , [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
That is , Prime Minister Jiang and his master .
那 是 , 主要的 部长 江 和 他的 掌握 .

即姜丞相与他师尊，

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [let] [goʊ] .
Neither of them would let go .
两者都不 的 他们 会 让 去 .

俱不肯放，

[aɪ][kʊd; kəd][ˈoʊnli] ['ɔ:fər] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['saɪdlaɪnz] :
I could only offer words of comfort from the sidelines :
我 可以 仅有的 提供 字 的 舒适 从 这 场边 :

只予在旁劝慰：

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [let] [ə; eɪ] ['moʊməntəri] [læps] [ɪn] ['dʒʌdʒmənt] . . . "
" How can we let a momentary lapse in judgment . . . "
" 如何 能 我们 让 一个 瞬间 失效 在 判断 . . . "

「岂得以一时之过，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [ɔ:ɪ] [gʊd] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [ɑ:r; ə] ['ru:ɪnd] .
And thus , all good things in the world are ruined .
和 因此 , 全部 好的 事物 在 这 世界 是 毁坏 .

而断送人间好事哉。」

[hi; hi] [əd'vaɪzd] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][tu;; tə] [ster] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
He advised Prime Minister Jiang to stay for the time being .
他 建议 主要的 部长 江 到 停留 为了 这 时间 存在 .

因劝姜丞相暂且留下，

[jɪfɛŋ] [dɪd][nɑ:t] [ʃɜ:rk] [hɪz; ɪz] [rɪ,spɑ:nsə'bɪlətɪz] .
Yisheng did not shirk his responsibilities .
益生 做过 不是 推脱 他的 职责 .

宜生不辞劳苦，

['speʃ(ə)l] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ,
Special audience with the Marshal ,
特别的 观众 和 这 元帅 ,

特谒元帅，

[aɪ] [wɪʃ] [tu;; tə][beg][ju;; jʊ][tu;; tə] [səb'mɪt] [ænd; ənd] [br'stoʊ] [gʊd] [θɪŋz] [ə'pɑ:n][hju:'mænəti] .
I wish to beg you to submit and bestow good things upon humanity .
我 希望 到 求 你 到 提交 和 赐给 好的 事物 之上 人类 .

想求俯伏赐人间好事，

[ðə; ði] ['melədi] [di'pɪkts] [ðə; ði] [ə'fekʃ(ə)n] [br'twi:n] ['tʃɪldrən] .
The melody depicts the affection between children .
这 旋律 描绘 这 感情 之间 孩子们 .

曲成儿女恩情，

[ðɪs] ['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'fleks] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [hɑ:rt] [æz; əz][ə; eɪ] ['perənt] [tu;; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
This also reflects the Marshal's heart as a parent to Heaven and Earth .
这 还 反映 这 马歇尔的 心 作为 一个 父母 到 天堂 和 地球 .

此亦元帅天地父母之心，

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu;; tə][lɪv; laɪv] [wɪ'ðəʊt] [fɪr] [ʌv; əv]['æksɪz][ænd; ənd] ['hælbərd] .
Therefore , it is advisable to live without fear of axes and halberds .
所以 , 它 是 建议 到 居住 没有 害怕 的 轴 和 戟 .

故宜生不避斧钺，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪ'speʃəli] [pli:zd] [tu;; tə] [si:] [jʊr; jər] [ɪ'sti:md] [feɪs] .
I am especially pleased to see your esteemed face .
我 是 尤其 高兴 到 看 你的 尊敬的 脸 .

特见尊颜，

['si:kɪŋ] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] .
Seeking your opinion .
寻求 你的 观点 .

以求裁示。

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['tru:li] [dɪd] [ðɪs] ,
If the marshal truly did this ,
如果 这 元帅 真的 做过 这 ,

倘有元帅果有此事，

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [stiɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [ti ju] - [tu;; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
Prime Minister Jiang still returned Tu Xingsun to the Marshal .
主要的 部长 江 仍然 返回 图 - 到 这 元帅 .

姜丞相仍将土行孙送还元帅，

[tu;; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['kɪŋʃɪp] ,
To fulfill the kinship ,
到 实现 这 亲属关系 ,

以遂姻亲，

[lets] [di'said] [hu:z] [ðə; ði] ['winər] !
Let's decide who's the winner !
我们来吧 决定 谁是 这 优胜者 !

再决雌雄耳！

[hi:; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] .
He said nothing more .
他 说 没有什么 更多的 。

并无他说。

['dɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

“邓九公曰:”

[ðə; ði][ˈdɑ:ktər][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [ti ju] - [wʌz; wəz] ['spəʊtɪŋ] ['nɑ:nsens] !
The doctor was unaware that Tu Xingsun was spouting nonsense !
这 医生 曾是 不知情 那 图 - 曾是 喷水 废话 !

大夫不知土行孙妄语耳！

[ti ju] - [wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] ['ʃen] - .
Tu Xingsun was recommended by Shen Gongbao .
图 - 曾是 受到推崇的 经过 沈 - 。

土行孙乃申公豹所荐，

[goʊ][fɜ:rst] ,
Go first ,
去 第一的 ,

为吾先行，

[haʊ'evər] , [hi:; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['maɪnər]['dʒen(ə)rəl] .
However , he was just a minor general .
然而 , 他 曾是 只是 一个 次要的 一般的 。

不过一牙门裨将，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][soʊ] ['i:zəli] [gɪv] [ə'weɪ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ?
How could I so easily give away a woman to him ?
如何 可以 我 所以 容易地 给 离开 一个 女士 到 他 ?

吾何得轻以一女许之哉，

[hi:; hi] ['kænɔ:t] [ju:z] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [tu:; tə] [sə'vaɪv] .
He cannot use this as a means to survive .
他 不能 使用 这 作为 一个 方法 到 存活 。

彼不可借此为偷生之计，

[tu:; tə] [hju:'mɪliət] [maɪ] ['dɔ:tər] !
To humiliate my daughter !
到 羞辱 我的 女儿 !

以辱吾女耳！

['dɑ:ktɜ:z] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['trʌstɪd] ['laɪtli] .
Doctors should not be trusted lightly .
医生 应该 不是 是 可信 轻轻 。

大夫不可轻信。

[ɪʃɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

“宜生曰:”

['mɑ:ɹ(ə)l] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['stʌbərən] .
Marshal , there is no need to be stubborn .
元帅 , 那里 是 不 需要 到 是 固执的 。

元帅也不必固却，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ə'nʌðər] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .

There must be another reason for this .

那里 必须 是 其他 原因 为了 这 .

此事必有他故，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ti ju] - [meɪd] [ðɪːz] [ri'maːks] [fɔːr; fər][noʊ] ['riːz(ə)n] ?

Could it be that Tu Xingsun made these remarks for no reason ?

可以 它 是 那 图 - 制成 这些 评论 为了 不 原因 ?

难道土行孙平白兴此一番言语：

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] ['griːvəns] [ɪn'vɔːlvd] .

There must be some grievance involved .

那里 必须 是 一些 不满 涉及 .

其中定有委曲，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːr(ə)l] [ri'wɔːdid] [ðə; ði] [merɪ'tɔːriəs] ['soʊldʒərz]['æftər] ['drɪŋkɪŋ] .

It is likely that the marshal rewarded the meritorious soldiers after drinking .

它是 可能 那 这 元帅 奖励 这 有功绩的 士兵 后 喝 .

想是元帅或於酒後赏功之际，

[wen] [wʌn] ['tʃerɪʃɪz] ['tælənt][ænd; ənd] [skɪlz] ,

When one cherishes talent and skills ,

什么时候 一 珍惜 天赋 和 技能 ,

怜才惜技之时，

[ɔːr] [pər'hæps] [ə; eɪ][wɜːrd] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] [kʊd; kəd] [suːð] [ðer; ðər] [hɑːrt] .

Or perhaps a word of comfort could soothe their heart .

或者 也许 一个 单词 的 舒适 可以 舒缓 他们的心 .

或以一言安慰其心，

[hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [bɪ'liːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .

He made them believe it to be true .

他 制成 他们 相信 它 到 是 真的 .

彼使妄认为实，

[sʌtʃ] ['fuːliʃ] [θɔːts] !

Such foolish thoughts !

这样的 愚蠢 想法 !

作此痴想耳！

" [wen] [dʒe aɪ 'ju] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz] [dɪs'mɪst] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sed] [ðɪs] . "

" When Jiu Gong was dismissed , he should have said this . "

" 什么时候 九 锣 曾是 解雇 , 他 应该 有 说 这 . "

“九公被散宜生此一句话，

[ðɪs] [ri'viːlz] [ðə; ði] ['diːpəst] [θɔːts] [ɪn] ['mæstər] - [hɑːrt] .

This reveals the deepest thoughts in Master Jiu's heart .

这 揭示 这 最深处 想法 在 掌握 - 心 .

道出九公一腔心事。

[dʒe aɪ 'ju] [ɡɔːŋ] [ri'plaɪd] [ʌn'kɑːŋfəsli] :

Jiu Gong replied unconsciously :

九 锣 回复 不知不觉 :

九公不觉答道:“

[ðə; ði] ['dɑːktəːz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['truːli] [ɪn'saɪtɪf(ə)l] .

The doctor's words are truly insightful .

这 医生的 字 是 真的 有见地的 .

大夫斯言大是明见，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ti ju] - [wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ] [ˈʃen] - [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər]
At that time , Tu Xingsun was recommended by Shen Gongbao to serve under
在 那 时间 , 图 曾 是 受到推崇的 经过 沈 到 服务 在下面
[em ˈiː] .
me .
我 .

当时土行孙被申公豹荐在吾麾下，

[aɪ][dəunt] [pərˈtɪkjələrli] [ˈvæljuː][hɪm; ɪm] [ˈiːðər] ;
I don't particularly value him either ;
我 不 特别 价值 他 任何一个 ;

吾亦不甚重彼；

[ɪˈnɪʃəli] , [hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuːtɪ] [ædˈvæns] [greɪn] [ˈsuːpərvaɪzər] .
Initially , he served as the deputy advance grain supervisor .
最初 , 他 服务 作为 这 副 进步 粮食 导师 .

初为副先行督粮使者，

[ˈleɪtər] , [duː] [tuː; tə][taɪ] - [dɪˈfiːt] ,
Later , due to Tai Luan's defeat ,
之后 , 到期的 到 泰 - 击败 ,

後因太鸾失利，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪ][ɑːn][ðer; ðər] [əˈbɪlətɪz] ,
They rely on their abilities ,
他们 依靠 在 他们的 能力 ,

彼恃其能，

[tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈzɪ(ə)n] [ʌv; əv] [tʃiːf] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsər] .
Change to the position of chief vanguard officer .
改变 到 这 位置 的 首席 先锋 官 .

改为正先行官，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈnezhaː][ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ˈbæt(ə)l] .
They captured Nezha in the first battle .
他们 捕获 哪吒 在 这 第一的 战斗 .

首阵擒了哪吒，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈgen] .
Huang Tianhua was captured again .
黄 - 曾是 捕获 再次 .

次擒黄天化，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [θriː] [taɪmz] .
They captured Jiang Ziya three times .
他们 捕获 江 齐亚 三 时代 .

叁次擒了姜子牙，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [riːˈtriːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][tʃiː][dʒəu] .
It was retrieved by the generals of Qi Zhou .
它 曾是 已检索 经过 这 将军们 的 齐 周 .

被岐周众将抢回，

[ti ju] - [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] .
Tu Xingsun entered the camp .
图 - 进入 这 营 .

土行孙进营，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [wʌn] [ˈmeni] [ˈvɪktərɪz] [ɪn][ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪnz] .
I have seen that they have won many victories in their military campaigns .
我 有 已见 那 他们 有 韩元 许多 胜利 在 他们的 军队 竞选活动 .

吾见彼累次出军获胜，

[tuː; tə] [prɪˈpɜr] [waɪn] [ænd; ənd][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðer; ðər] [əˈtʃiːvmənts] .
To prepare wine and to celebrate their achievements .

到 准备 葡萄酒 和 到 庆祝 他们的 成就 .

治酒与彼贺功，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkɔrts] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌ; əv] [rɪˈwɔːrdɪŋ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
To fulfill the imperial court's intention of rewarding meritorious officials ,

到 实现 这 帝国 法院的 意图 的 有回报 有功绩的 官员 ,

以尽朝廷懋赏功臣之意，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseʃ(ə)n] ,
During the drinking session ,

期间 这 喝 会议 ,

及至饮酒中间，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 :

彼曰：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [əˈbʌv] ,
" Marshal above ,
" 元帅 多于 ,

“元帅在上，

[ɪf] [wiː; wi] [juːz] [ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˈdʒen(ə)rəl][fɜːrst] , [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [prəʊˈsiːd] .
If we use the younger general first , then we can proceed .

如果 我们 使用 这 年轻 一般的 第一的 , 然后 我们 能 继续 .

若是早用末将为先行，

" [wiː; wi][hæv; həv] [bːŋ] [sɪns] [ˈkæptʃərd] - . "
" We have long since captured Xiqi . "
" 我们 有 长的 自从 捕获 - . "

早取西岐多时矣。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈæftər][aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
At that time , after I had been drinking ,

在 那 时间 , 后 我 有 到过 喝 ,

那时吾酒後，

[jɑːgəˈtʃuː] [ˈprɑːmɪst] :
Yaguchi promised :

矢口 承诺 :

矢口许之曰：

" [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] - . . . "
" If you take Xiqi . . . "
" 如果 你 拿 - . . . "

“你若取了西岐，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [æz; əz][maɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] .
I will give you Chanyu as my son - in - law .

我 将要 给 你 单于 作为 我的 儿子 - 在 - 法律 .

吾将婵玉赘你为婿。”

[ˈfɜːrstli] , [aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈstrɪvŋ] [fɔːr; fər] [ˈpʌblɪk] [ɡʊd] .
Firstly , it is to reward those who have striven for public good .

首先 , 它 是 到 报酬 那些 WHO 有 努力 为了 民众 好的 .

一来是奖励彼竭力为公，

[ˈfɪnɪʃ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈbɪznəs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
Finish the royal business as soon as possible .

结束 这 皇家 商业 作为 很快 作为 可能的 .

早完王事，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃərd] .
He has now been captured .
他 有 现在 到过 捕获 ；

今彼已被擒，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] [juːz] [ðɪs] ['stɜːtmənt] [æz; əz][ə; eɪ] ['priːtekst] ?
How could you presumptuously use this statement as a pretext ?
如何 可以 你 狂妄地 使用 这 陈述 作为 一个 借口 ？

安得又妄以此言为口实，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði]['dɑːktər]['træv(ə)] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ?
Should the doctor travel back and forth ?
应该 这 医生 旅行 后退 和 前进 ？

令大夫往返哉？

[sæn] [jɪ'fɛŋ] [læft] [ə'ɡen] [ænd; ənd] [sed] :
San Yisheng laughed again and said :
圣 益生 笑了 再次 和 说 ；

“散宜生又笑曰：”

['mɑːrʃ(ə)] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] !
Marshal , you are mistaken !
元帅 ， 你 是 错误 ！

元帅此言差矣！

[ə; eɪ][mæn] [sez] [wʌt] [hiː; hi] [sez] ,
A man says what he says ,
一个 男人 说道 什么 他 说道 ；

大丈夫一言既出，

[ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ['kænɔːt] [biː; bi][,əʊvə'teɪkən] .
A journey of a thousand miles cannot be overtaken .
一个 旅行 的 一个 千 英里 不能 是 被超越 。

驷马难追，

[mɔː'rʊʊvər] , [rɪ'ɡɑːrdɪŋ] ['mæɪɪdʒ] ,
Moreover , regarding marriage ,
而且 ， 关于 婚姻 ，

况且婚姻之事，

[ðə; ðɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)] ['hjuːmən] [rɪ'leɪʃnʃɪps] ,
The fundamental human relationships ,
这 基本的 人类 关系 ，

人之大伦，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] ['tʃaɪldz] [pleɪ] ?
How can this be treated as child's play ?
如何 能 这 是 治疗 作为 孩子的 玩 ？

如何作为儿戏之谈；

[ðə; ðɪ] ['fɔːrmər] [ˌdʒæpə'niːz] ['mɑːrʃ(ə)] [sed] ,
The former Japanese marshal said ,
这 以前的 日本人 元帅 说 ，

前日元帅言之，

[ðə; ðɪ] [sɔɪl] [ɪz] [ʌn'feɪθfl] ,
The soil is unfaithful ,
这 土壤 是 不忠 ，

土行逊信之，

[ˌtiːju] - [ˈɔːlsʊʊ] [sed] ,
Tu Xingsun also said ,
图 - 还 说 ，

土行孙又言之，

[,aɪˈtiː][ɪz] [bɪˈliːvd] [baɪ][ɔːl] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
It is believed by all under heaven .
它是相信经过全部在下面天堂：

天下共信之，

[kənˈviːniənt] [fɔːr; fər][bəuθ] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd] [ˈfɔːrən] [ˈkʌntriz] ,
Convenient for both China and foreign countries ,
方便的为了两个都中国和和外国国家，

便与中外，

[ˈevriwʌn] [ˈlɪvɪŋ] [təˈgeðər]
Everyone living together
每个人活的

一起

人人共处，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为这说去：

正所谓：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ˌpæsərzˈbaɪ] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] [ɑːr; ər] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmɑːnjumənt] . "
" The words of passersby on the road are like a monument . "
" 这字的路人在这路是喜欢一个纪念碑 "：

「路上行人口似碑。」

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [waɪf] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [mætʃt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] .
The marshal's wife was to be matched with her husband .
这马歇尔的妻子曾是到是匹配和她丈夫：

将以为元帅相女配夫，

[huː] [wʊd] [bɪˈliːv] [ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ɪkˈspiːdiənt] [ˈmeʒərz] ?
Who would believe the general's expedient measures ?
WHO 会相信这将军的权宜措施？

谁信将军权宜之术，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [ˈsentɪmənt] [bɔːrn][ʌv; əv] [nəˈsesəti] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ?
Is this a profound sentiment born of necessity for the nation ?
是这 一个 深刻的 情绪 出生 的 必要性 为了 这 国家 ？

为国家行此不得已之深衷也？

[,aɪˈtiː][ˈoʊnli] [hɑːmd] [jʊr; jər] [ˈpreʃəs] [ˈdɒtə-z] [helθ] .
It only harmed your precious daughter's health .
它仅有的受到伤害你的宝贵的女儿的

健康：

徒使令爱千金之躯，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈtɑːpɪk][ʌv; əv] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n]
As a topic of conversation
作为一个话题的对话

作为话柄，

[ə; eɪ] [ˈbjʊːtrɪf(ə)] [jʌŋ] [ˈleɪdi]
A beautiful young lady
一个美丽的年轻的

女士

闺中之秀，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [dʒʌst][ˈɔːrəl] [ˌkɑːnvərˈseɪ(ə)n] ;
It was actually just oral conversation ;
它曾是实际上只是口服对话；

竟作口谈；

[ɪf] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] . . .
If this matter cannot be accomplished . . .
如果这事情不能是完成：

：：： 万一不成全此事，

[ænd; ʌnd][aɪ 'ti:] [meɪks] [jɔː; jər] ['dɔːtər] [lə'ment] [hɜːr; hər][oʊld][eɪdʒ] .
And it makes your daughter lament her old age .
和 它 制作 你的 女儿 哀叹 她 老的 年龄 ；

且使令爱有白头之叹，

[aɪ] ['siːkrətli] [fiːl] ['saːri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] .
I secretly feel sorry for the marshal .
我 偷偷 感觉 对不起 为了 这 元帅 ；

吾窃为元帅惜之。

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['mɑːrʃ(ə)] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] .
The current marshal is a minister of the Shang dynasty .
这 当前的 元帅 是 一个 部长 的 这 尚 王朝 ；

今元帅为商之大臣，

['tʃɪldrən] [ɔːl][ʰoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] [huː] [ɑːr; ər] [θriː] [fiːt] [tɔːl]
Children all over the world who are three feet tall
孩子们 全部 超过 这 世界 WHO 是 三 脚 高的

天下叁尺之童，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔːrdərz] ;
They all obeyed the orders ;
他们 全部 服从 这 订单 ；

无不奉命；

[ɪf] [ðæt] ['hæpənz] ,
If that happens ,
如果 那 发生 ，

若一旦而如此，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [wer] [tuː; tə][stɔːp][maɪ] ['dʒɜːrni] !
I do not know where to stop my journey !
我 做 不是 知道 在哪里 到 停止 我的 旅行 ！

吾不知所税驾矣！

[aɪ][beg][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I beg the Marshal to make a decision .
我 求 这 元帅 到 制作 一个 决定 ；

乞元帅裁之。

" ['dɛŋ] - [wʌz; wəz] ['ɪnfluənst] [baɪ][sæn] - [wɜːrdz] . "
" Deng Jiugong was influenced by San Yisheng's words . "
" 邓 - 曾是 影响 经过 圣 - 字 " . "

“邓九公被散宜生一番言语，

[hiː; hi] [spoʊk] [ɪn]['saɪlənt] [ˌkɑːntəm'pleɪʃn] .
He spoke in silent contemplation .
他 辄 在 沉默的 沉思 ；

说得默默沈思，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ænsər] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 ；

无言可答。

[taɪ] [luən] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ʌnd] ['wɪspəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] :
Tai Luan stepped forward and whispered in his ear :
泰 栾 步 向前 和 低声说道 在 他的 耳朵 ；

只见太鸾上前附耳说：“

[ænd; ʌnd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ，

如此如此，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ðə; ði] [best] [plæn] .

This is also the best plan .
这 是 还 这 最好的 计划 .

亦是第一妙计。”

[ˈdɛŋ] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [taɪ] - [wɜːrdz] ,
Deng Jiugong listened to Tai Luan's words .
邓 - 听着 到 泰 - 字 ,

邓九公听太鸾之言，

[ˈtɜːrniŋ] [ˈæŋɡər][ˈɪntuː][dʒɔɪ] , [hiː; hi] [sed] :
Turning anger into joy , he said :
转弯 愤怒 进入 喜悦 , 他 说 :

回嗔作喜道：

" [ðə; ði] [ˈdɑːktɜːz] [wɜːrdz] . . . "
" The doctor's words . . . "
" 这 医生的 字 . . . "

“大夫之言，

[ðɪs] [meɪks] [ˈpɜːrfɪkt] [sens] .
This makes perfect sense .
这 制作 完美的 感觉 .

深属有理，

[ˈevri] [ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][ʌv; əv][maɪ] [men] [əuˈbeɪd] [maɪ] [kəˈmænd] .
Every single one of my men obeyed my command .
每一个 单身的 一 的 我的 男人 服从 我的 命令 .

末将无不应命。

[maɪ] [ˈjʌŋ^ɪst] [ˈdɔːtər] [wʌz; wəz][bɔːrn][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][maɪ][fɜːrst] [waɪf] [daɪd] [ˈɜːrli] .
My youngest daughter was born because my first wife died early .
我的 最小的 女儿 曾是 出生 因为 我的 第一的 妻子 死亡 早期的 .

只小女因先妻早丧，

[ˈɜːrli] [ˌedʒuˈkeɪ](ə)n]
Early education
早期的 教育

幼而夫教，

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] [ˌtempəˈrerəli] ,
Although I received the order temporarily ,
虽然 我 已收到 这 命令 暂时地 ,

予虽一时承命，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [maɪ] [ˈdɔːtər] [wɪl] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] .
I wonder if my daughter will listen to this .
我 想知道 如果 我的 女儿 将要 听 到 这 .

未知小女肯听此言，

[aɪ] [wɪl] [dɪˈskʌs] [maɪ] [θɔːts] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈdɔːtər] [ˈleɪtər] .
I will discuss my thoughts with my daughter later .
我 将要 讨论 我的 想法 和 我的 女儿 之后 .

俟予将吾意与小女商榷，

[send] [əˈnʌðər] [ˈmesɪndʒər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
Send another messenger into the city to report back .
发送 其他 信使 进入 这 城市 到 报告 后退 .

再令人至城中回覆。”

[sæn] [jɪˈfɛŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
San Yisheng had no choice but to take his leave .
圣 益生 有 不 选择 但 到 拿 他的 离开 .

散宜生只得告辞，

[ˈdɛŋ] - [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [ɡert] [brɪˈɔ:r] [ˈpɑ:rtɪŋ] [weɪz] .
Deng Jiugong saw him off at the camp gate before parting ways .
邓 - 锯 他 离开 在 这 营 门 前 离别 方式 :
邓九公送至营门而别。

[sæn] [jɪʃɛŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
San Yisheng entered the city .
圣 益生 进入 这 城市 :
散宜生进城，

[hi:; hi] [ˈkwɒtɪd] [ˈdɛŋ] - .
He quoted Deng Jiugong .
他 引 邓 - :
将邓九公言语，

[frʌm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,
从头至尾，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] [wʌns] ;
It was said once ;
它 曾是 说 一次 ;
说了一遍；

[ˈzi:jə] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed loudly and said :
齐亚 笑了 高声 和 说 :
子牙大笑曰：

" [ˈdɛŋ] - [plæn] "
" Deng Jiugong's plan "
" 邓 - 计划 "

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [get] [θru:] [ðɪs] ?
How can I get through this ?
如何 能 我 得到 通过 这 ?
怎麽得我过？ "

[ˈdʒu:] - [ˈɔ:lsoʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ju Liusun also laughed and said :
朱 - 还 笑了 和 说 :
惧留孙亦笑曰：

" [lets] [si:] [haʊ] [,aɪ ˈti:] [ɡoʊz] . "
" Let's see how it goes . "
" 我们来吧 看 如何 它 去 : "
“且看如何来说。

[tʃɑ:n] [ˈzi:jə] [sed] :
Tian Ziya said :
田 齐亚 说 :
田子牙曰：“

[ˈleɪbər] [drɪˈspɜ:rst] [ˈdɑ:ktər] ,
Labor Dispersed Doctor ,
劳动 分散的 医生 ,
劳动散大夫，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [əˈraɪv(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪnθ] [ˈmæstər]
Waiting for the arrival of the Ninth Master
等待 为了 这 到达 的 这 第九 掌握
俟九公人来，

[ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

再为商议。

" [jɪfən] [hæz; həz] [left] , [soʊ][wiː; wi] [wɪl] [nɑːt][goʊ][ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] . "
" Yisheng has left , so we will not go into details . "
" 益生 有 左边 , 所以 我们 将要 不是 去 进入 细节 . "

“宜生退去不表。

[naʊ] , [ˈdɛŋ] - [sed] [tuː; tə][taɪ] [luən] :
Now , Deng Jiugong said to Tai Luan :
现在 , 邓 - 说 到 泰 栾 :

且说邓九公谓太鸾曰:”

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ˈmætər] [kənˈsɜːrnd] [ˈkaʊ] [ˈjʌn] ,
Although this matter concerned Cao Yun ,
虽然 这 事情 担心的 曹 云 ,

适虽是曹允此事，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][ˈhænd(ə)] [ðɪs] ?
How should we handle this ?
如何 应该 我们 处理 这 ?

毕竟当如何处置？

[taɪ] [luən] [sed] :
Tai Luan said :
泰 栾 说 :

“太鸾曰:”

[ˈmɑːrʃ(ə)] , [meɪ] [juː; jʊ] [send] [ə; eɪ] [skɪld] [ˈspiːkər] [təˈmɑːroʊ] ?
Marshal , may you send a skilled speaker tomorrow ?
元帅 , 可能 你 发送 一个 熟练 扬声器 明天 ?

元帅明日可差一能言之士说:

" [ˈjestərdeɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] . "
" Yesterday the Marshal arrived at the rear camp . "
" 昨天 这 元帅 到达的 在 这 后部 营 . "

「昨日元帅至後营，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] ,
Discuss with the young lady ,
讨论 和 这 年轻的 女士 ,

与小姐商议，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [əˈɡriːd] .
The young lady has already agreed .
这 年轻的 女士 有 已经 同意 .

小姐已自应允，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒʌlst] [ˈenəmi] [ˈkʌntrɪz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
They are just enemy countries on both sides .
他们 是 只是 敌人 国家 在 两个都 侧面 .

只是两边敌国，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ɪts] [nɑːt][ˈkredəb(ə)] .
I'm afraid it's not credible .
我是 害怕的 它是 不是 可信的 .

恐无足取信，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [ðæt][praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə]
It is imperative that Prime Minister Jiang personally go to the camp to
它 是 至关重要的 那 主要的 部长 江 亲自 去 到 这 营 到
[ˈprez(ə)nt][ðə; ðɪ] [bɪˈtrouð(ə)] [ɡɪfts] .
present the betrothal gifts .
展示 这 订婚 礼物 .

是必姜丞相亲自至营中纳聘，
[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [əˈɡriː] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [hɜːr; hər] .
Only then did the young lady agree to believe her .
仅有的 然后 做过 这 年轻的 女士 同意 到 相信 她 .

小姐方肯听信。
[ɪf] [ˈziːjə] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðen] [soʊ][biː; bi][aɪˈtiː] .
If Ziya doesn't come , then so be it .
如果 齐亚 不 来 , 然后 所以 是 它 .

“子牙如不来便罢，
[əˈnʌðər] [plæn] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] .
Another plan should be made .
其他 计划 应该 是 制成 .

再为之计，
[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [ˈfɔːrməli] [prəˈpoʊz] [ˈmæɪɪdʒ] . . .
If he were willing to come in person to formally propose marriage . . .
如果 他 是 愿意的 到 来 在 人 到 正式地 提出 婚姻 . . .

若是他肯亲自来纳聘，
[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][biː; bi] [prəˈmoʊtɪd] [əˈɡen] .
They have no reason to defend themselves and be promoted again .
他们 有 不 原因 到 保卫 他们自己 和 是 推广 再次 .

彼必无得重升自卫之理，
[ðʌs] , [ˈoʊnli][wʌn] [mæn] ,
Thus , only one man ,
因此 , 仅有的 一 男人 ,

如此只一匹夫，
[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈkæptʃərd] !
It can be captured !
它 能 是 捕获 !

可擒耳！
[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈɑːfəsərz] [ɔːr] [leɪtənənts] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,
If he had officers or lieutenants with him ,
如果 他 有 警官 或者 中尉 和 他 ,

若是他带有将佐，
[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [meɪ] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] [ɡeɪt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
The marshal may come out of the camp gate to greet them .
这 元帅 可能 来 出去 的 这 营 门 到 迎接 他们 .

元帅可出辕门迎接，
[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] .
A banquet was held for the central army .
一个 宴会 曾是 握住 为了 这 中央 军队 .

至中军用酒筵，
[ðeɪ] [ˈlɔːrd] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] .
They lured away his generals .
他们 诱饵 离开 他的 将军们 .

赚开他手下众将，

[ˈvæliənt] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [leɪd] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [brɪˈfɔːrhænd] .
Valiant soldiers were laid in ambush beforehand .
英勇 士兵 是 铺设 在 伏击 预先 .

预先埋伏下骁勇将士，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
In the middle of the banquet ,
在 这 中间 的 这 宴会 ,

俟酒席中间，

[ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɪɡnəl] .
Striking the cup is the signal .
引人注目 这 杯子 是 这 信号 .

击杯为号，

[ˈkæptʃər] [ðəm; ðəm][æz; əz] [ˈiːzəli] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bæg] .
Capture them as easily as taking something out of a bag .
捕获 他们 作为 容易地 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 .

擒之如囊中取物，

[ɪf] - [hæd; həd][noʊ][ˈziːjə] ,
If Xiqi had no Ziya ,
如果 - 有 不 齐亚 ,

西岐若无子牙，

[ðen] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [wɪl] [kəˈlæps] [ɑːn][ɪts] [oʊn] !
Then the government will collapse on its own !
然后 这 政府 将要 坍塌 在 它是自己的 !

则不政自破矣！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第89/165页

[dʒe aɪ 'juː] [ɡɒːŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Jiu Gong was overjoyed upon hearing this :
九 钹 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :
九公闻说大喜:

" [wɜːrdz] ['spʊkən][ɪn] [æd'væns] , "
" Words spoken in advance , "
" 字 说 在 进步 , "
“先行之言，

[ə; eɪ] ['truːli] ['ɪluːsɪv] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] [ˌɑːpər'tuːnəti] !
A truly elusive and unpredictable opportunity !
一个 真的 难以捉摸的 和 不可预测的 机会 !
真神出鬼没之机!

[ˈhiːz] [dʒʌst][ə; eɪ] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ['pɜːrs(ə)n] .
He's just a quick-witted person .
他是 只是 一个 快的 - 机智的 人 .
只是能言快语之人，

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [kæn; kən][ə'dæpt][tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
A person who can adapt to changing circumstances .
一个 人 WHO 能 适应 到 变化 情况 .
随机应变之士，

[aɪ] [noʊ] [aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ][fɜːrst] .
I know I must go first .
我 知道 我 必须 去 第一的 .
吾知非先行不可，

[pliːz] [ɡoʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][ɡoʊ][ɪn]['pɜːrs(ə)n] [tə'mɑːroʊ] .
Please go ahead and go in person tomorrow .
请 去 前方 和 去 在 人 明天 .
乞烦先行明日亲往，

[ðen] [ɡreɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] .
Then great things can be accomplished .
然后 伟大的 事物 能 是 完成 .
则大事可成。”

[taɪ] [luən] [sed] :
Tai Luan said :
泰 栾 说 :
太鸾曰：

" [ɪf] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] [dʌz] [nɑːt] [kən'sɪdə] [em 'iː][æ; ən] [ɪn'kɑːmpɪtənt] ['dʒen(ə)rəl] . . . "
" If the Marshal does not consider me an incompetent general . . . "
" 如果 这 元帅 做 不是 考虑 我 一个 不称职的 一般的 . . . "
“若元帅不以末将为不才，

[luən] [wɪft] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .
Luan wished to go to Zhou's camp .
栾 希望 到 去 到 周氏 营 .
鸾愿往周营，

[hiː; hi] ['sʌmənd] ['ziːjə][tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] ;
He summoned Ziya to personally lead the central army ;
他 被召唤 齐亚 到 亲自 带领 这 中央 军队 ;
叫子牙亲至中军；

[wɪ'ðəʊt] ['hɑːrdʃɪp] [ænd; ənd] [fɪrs] ['bætɪlz] ,
Without hardship and fierce battles ,
没有 困境 和 凶猛的 战斗 ,
不劳苦争恶战，

[rɪ'tɜːrniŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] ['ɜːrli]
Returning in triumph early
返回 在 胜利 早期的
早早奏凯回

['mɪləteri] .
military .
军队 :
军。

" [dʒe aɪ 'ju] [ɡɔːŋ] [ɪz] ['veri] ['hæpi] .
" **Jiu Gong is very happy .**
" 九 锣 是 非常 快乐的 :
“九公大喜，

[ðə; ði] ['siːnəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɪz][nɑːt] [dɪ'skraɪbd] .
The scenery of the night is not described .
这 风景 的 这 夜晚 是 不是 描述 :
一宿晚景不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

['den] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Deng Jiugong ascended the tent ,
邓 - 上升 这 帐篷 ,
邓九公升帐，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [taɪ] [luən] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
He ordered Tai Luan to go to Xiqi to propose marriage .
他 订购 泰 栾 到 去 到 - 到 提出 婚姻 :
命太鸾进西岐说亲。

[taɪ] [luən] [baɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][dʒe aɪ 'ju] [ɡɔːŋ] .
Tai Luan bid farewell to Jiu Gong .
泰 栾 出价 告别 到 九 锣 :
太鸾辞别九公，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - .
They marched out of the camp and arrived at the city of Xiqi .
他们 行军 出去 的 这 营 和 到达的 在 这 城市 的 - :
出营至西岐城下，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['ɡetkiːpər] :
He addressed the gatekeeper :
他 已解决 这 守门人 :
对守门官将曰：“

[aɪ][ˌeɪ 'em][taɪ] [luən] , [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] ['ɑːfɪsər] .
I am Tai Luan , the vanguard officer .
我 是 泰 栾 , 这 先锋 官 :
吾是先行官太鸾，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdɛŋ] ,
By order of Marshal Deng ,
经过 命令 的 元帅 邓 ,

奉邓元帅命，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
I wish to see Prime Minister Jiang .
我 希望 到 看 主要的 部长 江 .

欲见姜丞相，

[pliːz] [ɪnˈfɔːrm][juː ˈes] .
Please inform us .
请 通知 我们 .

烦为通报。

" [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [roʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [praɪm]
" The official in charge of defending the city rose to the position of prime
" 这 官方的 在 收费 的 防守 这 城市 玫瑰 到 这 位置 的 主要的
[ˈmɪnɪstər] . "
minister . "
部长 . "

“守城官至相府，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [wʌz; wəz] [rɪˈle] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [huː] [sed] :
The report was relayed to Prime Minister Jiang , who said :
这 报告 曾是 转播 到 主要的 部长 江 , WHO 说 :

报与姜丞相曰:”

[taɪ] [luən] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɜːrtʃənt] [ɡɪld] , [wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][æŋ; ən]
Tai Luan , the vanguard officer of the merchant guild , was waiting for an
泰 栾 , 这 先锋 官 的 这 商人 公会 , 曾是 等待 为了 一个
[ˈɔːdiəns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] .
audience at the city gates .
观众 在 这 城市 大门 .

城下有商营先行官太鸾求见，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。

" [ˈæftər] [ˈziːjə] [hɜːrd] [ðɪs] , "
" After Ziya heard this , "
" 后 齐亚 听到 这 , "

“子牙听罢，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈdʒuː] - :
He said to Ju Liusun :
他 说 到 朱 - :

对惧留孙曰:”

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ʌndərˈteɪkɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [əˈkɑːmplɪʃt] .
The great undertaking has been accomplished .
这 伟大的 承诺 有 到过 完成 .

大事成矣。

" [ɪːv(ə)n] [fiərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈɡrænsʌn] [maɪt] [rɪˈmeɪn] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] . "
" Even fearing that his grandson might remain , he was secretly pleased . "
" 甚至 害怕 那 他的 孙子 可能 保持 , 他 曾是 偷偷 高兴 . "

“惧留孙亦自暗喜；

[ˈziːjə] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
Ziya said to his attendants :
齐亚 说 到 他的 服务员 :

子牙对左右曰:”

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][em ˈiː] [ɪˈmiːdiətli] .
Please come to me immediately .
请 来 到 我 立即地 :

速与我请来。

" [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] . "
The gatekeeper and the military officers arrived at the city walls . "
" 这 守门人 和 这 军队 警官 到达的 在 这 城市 墙壁 : "

“守门官同军校至城下，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [ˈoʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 :

开了城门，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][taɪ] [luən] :
He said to Tai Luan :
他 说 到 泰 栾 :

对太鸾曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈkwests] [jʊr; jər] [ˈprez(ə)ns] .
The Prime Minister requests your presence .
这 主要的 部长 请求 你的 在场 :

丞相有请。

[taɪ] [luən] [ˈhɜːrɪdli] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Tai Luan hurriedly entered the city .
泰 栾 匆匆 进入 这 城市 :

“太鸾慌忙进城，

[dɪsˈmaʊnt] [əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
Dismount upon arriving at the Prime Minister's residence .
下马 之上 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 :

行至相府下马，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [kəˈmjuːnikeɪtɪd] .
The left and right sides communicated .
这 左边 和 正确的 侧面 沟通 :

左右通报。

[taɪ] [luən] [ˈentərz] [ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] ;
Tai Luan enters the mansion ;
泰 栾 进入 这 大厦 ;

太鸾进府；

[ˈziːjə][ænd; ənd] - [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪm; ɪm] .
Ziya and Julusun descended the steps to receive him .
齐亚 和 - 下降 这 步骤 到 收到 他 :

子牙与惧留孙降阶而接，

[taɪ] [luən] [boʊd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Tai Luan bowed deeply and said :
泰 栾 鞠躬 深 和 说 :

太鸾控背躬身言曰:”

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Prime Minister ,
主要的 部长 ,

丞相在上，

[aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] [fʊt] ['soʊldʒər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [hɔːrs] .
I am but a foot soldier before the horse .
我 是 但 一个 脚 士兵 前 这 马 .

末将不过马前一卒，

[ə; eɪ] ['kɜːrtiəs] ['ɔːdiəns] [ɪz][rɪ'kwəɪərd] .
A courteous audience is required .
一个 有礼貌 观众 是 必需的 .

礼当叩见，

[haʊ] [der] [aɪ] , [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] , [[oʊ] [sʌtʃ] [ɪk'sesɪv] ['feɪvər] ?
How dare I , as the Prime Minister , show such excessive favor ?
如何 敢 我 , 作为 这 主要的 部长 , 展示 这样的 过多的 偏爱 ?

岂敢当丞相如此过爱。

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ðə; ði] [tuː] ['kʌntrɪz] ,
The two countries ,
这 二 国家 ,

彼此二国，

[bəʊθ][ɑːr; ər] [gests] [ænd; ʌnd][həʊsts] .
Both are guests and hosts .
两个都 是 客人 和 主持人 .

俱系宾主，

['dʒen(ə)rəl] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['mɑːdəsti] .
General , there is no need for such modesty .
一般的 , 那里 是 不 需要 为了 这样的 谦逊 .

将军不必过谦。

[taɪ] [luən] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔːfər] [fɔːr] [taɪmz] .
Tai Luan declined the offer four times .
泰 栾 拒绝 这 提供 四 时代 .

“太鸾再四逊谢，

[fæŋ] [derd] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
Fang dared to sit down .
方 敢于 到 坐 向下 .

方敢就坐，

['æftər] ['kʌmfərtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
After comforting each other ,
后 令人感到安慰 每个 其他 ,

彼此温慰毕，

['ziːjə] [prə'vəʊkt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] , ['seɪɪŋ] :
Ziya provoked him with words , saying :
齐亚 挑衅 他 和 字 , 说 :

子牙以言挑之曰:”

[ðə; ði] ['fɔːrmər] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['daʊɪst] ['brʌðər] ,
The former was afraid of his fellow Daoist brother ,
这 以前的 曾是 害怕的 的 他的 同伴 道家 兄弟 ,

前者因惧道兄，

[tiːju] - [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Tu Xingsun was captured .
图 - 曾是 捕获 .

将土行孙擒获，

[wen] [ðə; ði][eksɪ'kju:(ə)n][wʌz; wəz][tu;; tə][bi;; bi] ['kærid] [aʊt] . . .
When the execution was to be carried out . . .

什么时候 这 执行 曾是 到 是 携带 出去 . . .

当欲斩首，

[hi;; hi][ˈpli:dəd, 'pli:dɪd] [rɪ'pi:tɪdli] ,
He pleaded repeatedly ,

他 恳求 反复 ,

彼因再四哀求，

[wɜ:rd] :
Word :

单词 :

言：

" ['mɑ:r(ə)] ['dɛŋ] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ][pækt][wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ][tu;; tə] [help] [hɜ:r; həɹ][faɪnd][ə; eɪ] ['pɑ:rtnər] . "
" Marshal Deng once made a pact with her to help her find a partner . "

" 元帅 邓 一次 制成 一个 协议 和 她 到 帮助 她 寻找 一个 伙伴 . "

「邓元帅曾有牵红之约。」

[aɪ][beg][ju;; jʊ][tu;; tə] [puʊ'spuʊn] [maɪ] [deθ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ;
I beg you to postpone my death for a moment ;

我 求 你 到 推迟 我的 死亡 为了 一个 片刻 ;

乞我少缓须臾之死；

[ˈðerfɔ:r] ,
Therefore ,

所以 ,

故此，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə] ['mɑ:r(ə)] ['dɛŋz] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
The general was sent to Marshal Deng's central army .

这 一般的 曾是 发送 到 元帅 邓氏 中央 军队 .

着散大夫至邓元帅中军，

[æsk] [ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz] [tru:] ;
Ask if it is true ;

问 如果 它 是 真的 ;

问其的确；

[ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] ['ri:əli] [sed] [ðæt] ,
If the marshal really said that ,

如果 这 元帅 真的 说 那 ,

倘元帅果有此言，

[ti ju] - [ʊd; ʒəd] [bi;; bi] [rɪ'li:st] .
Tu Xingsun should be released .

图 - 应该 是 发布 .

自当以土行孙放回，

[tu;; tə][ˈsætɪsfɑɪ][ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['tʃɪldrən] ,
To satisfy their feelings for their children ,

到 满足 他们的 情怀 为了 他们的 孩子们 ,

以遂彼儿女之情，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [brɪ'twi:n] ['pi:p(ə)] !
Such is the love between people !

这样的 是 这 爱 之间 人们 !

人间恩爱耳！

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .
Fortunately , the Marshal granted his request .

幸运的是 , 这 元帅 的确 他的 要求 .

幸蒙元帅见诺，

[aɪ] [wɪl] [get] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] [wʌns] [ðə; ði] [ə'ɡri:mənt] [ɪz] [ri:tʃt] .
I will get back to you once the agreement is reached .

我 将要 得到 后退 到 你 一次 这 协议 是 达到 .
侯议定回我，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][hæz; həz] ['greɪst] [ju: 'es][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] ,
Now that the general has graced us with his presence ,
现在 那 这 一般的 有 恩赐 我们 和 他的 在场 ,
今将军赐顾，

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ti:tʃ] [em 'i:] .
The marshal must have something to teach me .
这 元帅 必须 有 某物 到 教 我 .
元帅必有教我。

[taɪ] [luən] [boʊd] ['slɑ:tlɪ] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
Tai Luan bowed slightly and replied :
泰 栾 鞠躬 轻微地 和 回复 :
“太鸾欠身答曰:”

[wen] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [æskt] ,
When the Prime Minister asked ,
什么时候 这 主要的 部长 问 ,
蒙丞相下问，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [dʒen(ə)rəl] [dɛəz] [nɑ:t] [æd'væns] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ;
This humble general dares not advance to the front ;
这 谦逊的 一般的 敢于 不是 进步 到 这 正面 ;
末将敢不上陈；

[aɪ][,eɪ 'em] [ˌhɪr'baɪ] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ,
I am hereby ordered by the commander - in - chief ,
我 是 特此 订购 经过 这 指挥官 - 在 - 首席 ,
今特奉主帅之命，

[peɪ] [jɔr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Pay your respects to the Prime Minister .
支付 你的 尊重 到 这 主要的 部长 .
多拜上丞相，

[nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk]
Not enough to write a book
不是 足够的 到 写 一个 书
不及写书，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kəʊtʃɪz] ['prɑ:mɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [hi:t] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmoʊmənt] [waɪl] [hiː; hi]
But the coach's promise was made in the heat of the moment while he
但 这 教练的 承诺 曾是 制成 在 这 热 的 这 片刻 尽管 他
[wʌz; wəz] [drʌŋk] .
was drunk .
曾是 醉 .
但主帅乃一时酒後所许，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ti ju] - [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Unexpectedly , Tu Xingsun was captured .
不料 , 图 - 曾是 捕获 .
不意土行孙被获，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [ju:st] [ðɪs] ['mætər] [tuː; tə] ['ædvəkeɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
They even used this matter to advocate for the public .
他们 甚至 用过的 这 事情 到 提倡 为了 这 民众 .
竟以此事倡明，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [derd] [nɑ:t] [rɪˈzaɪn] ；
Even the head coach dared not resign ；
甚至 这 头 教练 敢于 不是 辞职 ；

主帅亦不敢辞；

[bʌt; bət][ðə; ði] [hed] [ˈkoʊtʃɪz] [ˈdɔ:tər]
But the head coach's daughter
但 这 头 教练的 女儿

但主帅此女，

[ˈɔ:fənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼失母，

[ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [ˈtʃerɪʃɪz] [aɪ ˈti:] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem] .
The head coach cherishes it like a precious gem .
这 头 教练 珍惜 它 喜欢 一个 宝贵的 宝石 ；

主帅爱惜如珠。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðɪs] [ˈmætər] [rɪˈkwaɪrɪz] [ə; eɪ][ˈprɔ:pər] [ˈserəmoʊni] ；
Moreover, this matter requires a proper ceremony ；
而且 ， 这 事情 需要 一个 恰当的 仪式 ；

况此事须要成礼；

[ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɔ:roʊ] [wɪl] [bi:; bi][æn; ən] [ɔ:ˈspɪʃəs] [deɪ] ,
The day after tomorrow will be an auspicious day ,
这 天 后 明天 将要 是 一个 吉祥 天 ；

後日乃吉日良辰，

[ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ænd; ənd][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tu:; tə]
The intention was for the Grand Master and the Prime Minister to
这 意图 曾是 为了 这 盛大 掌握 和 这 主要的 部长 到
[ˈpɜ:rsənəli] [li:d] [ti ju] - [tu:; tə] [ˈmæri] [ɪntu:] [ðə; ði] [ˈfæməli] .
personally lead Tu Xingsun to marry into the family .
亲自 带领 图 - 到 结婚 进入 这 家庭 ；

意欲散大夫同丞相亲率土行孙入赘，

[tu:; tə] [ˈtʃerɪʃ] [ðɪs] [ˈmætər] ,
To cherish this matter ,
到 珍惜 这 事情 ；

以珍重其事，

[ðə; ði] [hed] [koʊtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪv] [feɪs] .
The head coach should save face .
这 头 教练 应该 节省 脸 ；

主帅方有体面，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈferz] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Then we will discuss military and national affairs in person .
然后 我们 将要 讨论 军队 和 国家的 事务 在 人 ；

然後再面议军国之事；

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ɪf] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɪl] [grænt] [maɪ] [rɪˈkwɛst] ？
Do you know if the Prime Minister will grant my request ？
做 你 知道 如果 这 主要的 部长 将要 授予 我的 要求 ？

不识丞相允否？

[ˈzi:jə] [sed] ；
Ziya said ；
齐亚 说 ；

“子牙曰：”

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbiəl] [ænd; ɐnd] [ˈtrʌstwɜːrði] [mæn] .
I know that Marshal Deng is a loyal and trustworthy man .

我 知道 那 元帅 邓 是 一个 忠诚 和 值得信赖的 男人 .

我知邓元帅乃忠信之士，

[haʊˈevər] , [ɑːn] [ˈsevrəl] [əˈkeɪzənz] [wen] [ðə; ði] [ˈempərər] [led][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi][ɑːn] [kæmˈpeɪnz] ,
However , on several occasions when the emperor led his army on campaigns ,

然而 , 在 一些 场合 什么时候 这 皇帝 引领 他的 军队 在 竞选活动 ,

但几次天子有征伐之师，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ˈfɜːrðər] [ˌlɪtrɪˈgeɪʃn] ;
At this point , there is no need for further litigation ;

在 这 观点 , 那里 是 不 需要 为了 更远 诉讼 ;

至此皆不由分诉；

[bəʊθ][wɜːr; wər] [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [fɔːrs] .
Both were combined with great force .

两个都 是 合并 和 伟大的 力量 .

俱以强力相加，

[aɪ] , [dʒəʊ] - , [pəˈzes] [ə; eɪ] [ˈbiəl] [ænd; ɐnd][ˌpeɪtriˈɑːtɪk] [hɑːrt] .
I , Zhou Yiduan , possess a loyal and patriotic heart .

我 , 周 - , 具有 一个 忠诚 和 爱国 心 .

只我周一段忠君爱国之心，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [bɪˈtreɪəl] .
There was no intention of betrayal .

那里 曾是 不 意图 的 背叛 .

并无背逆之意，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][əˈpɔːlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
There is no need to apologize to the emperor .

那里 是 不 需要 到 道歉 到 这 皇帝 .

不用见谅於天子之前，

[aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][kraɪ][æz; əz][aɪ] [spʊk] ;
I wanted to cry as I spoke ;

我 通缉 到 哭 作为 我 辐 ;

言之欲涕；

[təˈdeɪ] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . . .
Today , taking advantage of the situation . . .

今天 , 采取 优势 的 这 情况 . . .

今天假之便，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌpriːˈdestɪnd] [ˈmæɪɪdʒ] ,
With this predestined marriage ,

和 这 命中注定 婚姻 ,

有此姻缘，

[ðæt] [wei] [wiː; wi][kæn; kən] [ɪkˈspres] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɑːrtfelt] [θɔːts] .
That way we can express our heartfelt thoughts .

那 方式 我们 能 表达 我们的 衷心 想法 .

庶几将我等一腔心事，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
It can reach the emperor .

它 能 抵达 这 皇帝 .

可以上达天子，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌdekləˈreɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
It is a declaration to the world .

它 是 一个 宣言 到 这 世界 .

表白於天下也。

[wiː wi] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [ˈeskɔːrt][ti ju] - [tuː tə] [ˈmɑːrj(ə)l] [ˈdɛŋz] [kæmp][ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ]
We will personally escort Tu Xingsun to Marshal Deng's camp the day after tomorrow
我们 将要 亲自 护送 图 - 到 元帅 邓氏 营 这 天 后 明天

.
:
.

我等後日亲送土行孙至邓元帅行营，

[əˈtendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈseləbrətɔːri] [ˈbæŋkwɪt] ;
Attending a celebratory banquet ;
参加 一个 庆祝 宴会 ;

吃贺喜筵席；

[aɪ] [beg] [ðə; ði][ˈdʒɛnṯəlz, ˈdʒɛnrəlz] [waɪz] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪtf(ə)l] [ədˈvaɪs] .
I beg the general's wise words and insightful advice .
我 求 这 将军的 明智的 字 和 有见地的 建议 .

乞将军善言道达，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪtf(ə)l] .
Jiang Shang was extremely grateful .
江 尚 曾是 极其 感激的 .

姜尚感激不尽。

[taɪ] [luən] [dɪˈklaɪnd] ,
Tai Luan declined ,
泰 栾 拒绝 ,

“太鸾逊谢，

[ˈziːjə] [ðen] [ˈtriːtɪd] [taɪ] [luən] [ˈdʒɛnərəsli] [bɪˈfɔːr] [dɪˈpɑːtɪŋ] .
Ziya then treated Tai Luan generously before departing .
齐亚 然后 治疗 泰 栾 慷慨地 前 离开 .

子牙遂厚款太鸾而别。

[taɪ] [luən] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Tai Luan left the city .
泰 栾 左边 这 城市 .

太鸾出得城来，

[weɪt] [fɔːr; fər][ˈɔːrdərz][æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Wait for orders at the camp gate .
等待 为了 订单 在 这 营 门 .

至营门等令，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈpɔːrts] [wɜːr; wər] [ˈentərd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] .
The left and right reports were entered into the tent .
这 左边 和 正确的 报告 是 进入 进入 这 帐篷 .

左右报入帐中，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːrdərz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ədˈvæns] [ˈɑːfəsərz] ,
There were orders from the advance officers ,
那里 是 订单 从 这 进步 警官 ,

有先行官等令，

[ˈdɛŋ] - [ˈɪʃuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Deng Jiugong issued the order :
邓 - 发布 这 命令 :

邓九公传令：

" [kʌm] [siː] [em ˈiː] . "
" Come see me . "
" 来 看 我 . "

“来见。”

[taɪ] [luən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Tai Luan arrived at the central army .
泰 栾 到达的 在 这 中央 军队 :

太鸾至中军，

[,dʒe aɪ 'ju] [gɒ:ŋ] [æskt] :
Jiu Gong asked :
九 锣 问 :

九公问曰：

[wʌt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

“其事如何？”

[taɪ] [luən] [təʊld][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][zi:jə] [ðæt] [hi:, hi][hæd; həd] [ə'gri:d] [tu:, tə] [kʌm] [ænd; ənd] [spi:k] [wɪð; wɪθ]
Tai Luan told Jiang Ziya that he had agreed to come and speak with
泰 栾 讲述 江 齐亚 那 他 有 同意 到 来 和 说话 和

[hɪm; ɪm][ɪn][pɜ:rs(ə)n][ðə; ði] [deɪ] ['æftər] [tə'mɑ:roʊ] .
him in person the day after tomorrow .
他 在 人 这 天 后 明天 :

太鸾将姜子牙应允後日亲来言语，

[tel] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
Tell it once .
告诉 它 一次 :

诉说一遍。

['dɛŋ] [,dʒe aɪ 'ju]
Deng Jiu
邓 九

邓九

[ðə; ði] [du:k] [ðen] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɔ:rhed] [ænd; ənd] [sed] :
The Duke then placed his hand on his forehead and said :
这 公爵 然后 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 :

公乃以手加额曰：

" [ðə; ði] ['empərər] [ɪz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] . "
" The Emperor is blessed with great fortune . "
" 这 皇帝 是 蒙福 和 伟大的 财富 " :

“天子洪福，

[hi:, hi] [keɪm] [hɪr] [tu:, tə][daɪ] .
He came here to die .
他 来了 这里 到 死 :

彼自来送死。”

[taɪ] [luən] [sed] :
Tai Luan said :
泰 栾 说 :

太鸾曰：

[ɔ:'ðoo] [ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑ:mplɪft] ,
Although the great undertaking has been accomplished ,
虽然 这 伟大的 承诺 有 到过 完成 ,

“虽然大事已成，

[haʊ'evər] , [pri'ko:ʃənz] [mʌst; məst][bi:, bi]['teɪkən] ['sɪriəsli] .
However , precautions must be taken seriously .
然而 , 防范措施 必须 是 已采取 严重地 :

但防备不可不谨。”

[ˈdɛŋ] - [ɪnˈstrʌktɪd] :
Deng Jiugong instructed :
邓 - 指示 :

邓九公吩咐：

" [sɪˈlekt] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈkeɪpəb(ə)][ˈsoʊldʒərz] . "
" **Select two hundred capable soldiers** . "
" 选择 二 百 有能力的 士兵 . "

“选有力量军士二百人，

[i:tʃ] [kənˈsiːld] [ə; eɪ] [ɔːrt] , [ʃɑːrp] [naɪf] .
Each concealed a short , sharp knife .
每个 暗 一个 短的 , 锋利的 刀 .

各藏短刀利刀，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] ;
They lay in ambush outside the tent ;
他们 躺 在 伏击 外部 这 帐篷 ;

埋伏帐外；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] .
The sound of striking the cup serves as a signal .
这 声音 的 引人注目 这 杯子 服务 作为 一个 信号 .

听击杯为号，

[ɔːl] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
All came out from the left .
全部 来了 出去 从 这 左边 .

左有齐出，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] - [ˈdʒenrəlz] ,
Regardless of Ziya's generals ,
不管 的 - 将军们 ,

不论子牙众将，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [aɪ ˈtiː][ɪntuː] [ˈmɪnsmiːt] .
He chopped it into mincemeat .
他 切碎 它 进入 肉馅 .

一顿刀剁为肉酱。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈsiːvd] [ðer; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .
The soldiers received their orders and withdrew .
这 士兵 已收到 他们的 订单 和 退出 .

众将士得令而退，

[ˈzɑʊ ˈdʒɑʊ] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [truːps] .
Zhao Sheng was ordered to lead a contingent of troops .
赵 盛 曾是 订购 到 带领 一个 队伍 的 军队 .

命赵升一枝人马，

[ˈæmbʊʃ] [ðə; ði] [left] [kæmp] ,
Ambush the left camp ,
伏击 这 左边 营 ,

埋伏左营，

[ˈhuː] [ʒɒŋdʒən] [ˈfaɪərd][hɪz; ɪz] [ˈkænən] .
Hou Zhongjun fired his cannon .
侯 中军 被解雇 他的 大炮 .

侯中军炮响，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] ;
They rushed out to provide backup ;
他们 匆忙 出去 到 提供 备份 ;

杀出接应；

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [sʌn] [hɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] .
He then ordered Sun Hong to lead a contingent of men .
他 然后 订购 太阳 洪 到 带领 一个 队伍 的 男人 ；

又命孙红领一枝人马，

[ˈæmbʊʃ] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] .
Ambush the right flank .
伏击 这 正确的 侧翼 ；

埋伏右营，

[ˈhuː] [ʒɒŋdʒən] [ˈfaɪərd][hɪz; ɪz] [ˈkænən] .
Hou Zhongjun fired his cannon .
侯 中军 被解雇 他的 大炮 ；

侯中军炮响，

[ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] :
Ambush and provide backup :
伏击 和 提供 备份 ；

杀出接应：

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [taɪ] [luən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈdɛŋ] [ʃjuː] [tuː; tə] . . .
He then ordered Tai Luan and his son Deng Xiu to . . .
他 然后 订购 泰 栾 和 他的 儿子 邓 秀 到 . . .

又命太鸾与子邓秀，

[hiː; hi] [ˈtrɪkt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ;
He tricked the generals at the gate ;
他 被骗了 这 将军们 在 这 门 ；

在辕门赚住众将；

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [mɪs] [ˈdɛŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
He then instructed Miss Deng Chanyu of the rear camp .
他 然后 指示 错过 邓 单于 的 这 后部 营 ；

又吩咐後营小姐邓婵玉，

[liːd] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] ,
Lead a group of men ,
带领 一个 团体 的 男人 ；

领一枝人马，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θriː] [ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts] .
Therefore , it should be used for the three routes .
所以 ， 它 应该 是 用过的 为了 这 三 路线 ；

为叁路故应使，

[ˈdɛŋ] [ˌdʒe aɪ ˈju]
Deng Jiu
邓 九

邓九

[ðə; ði][bɔːrd] [geɪv] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈredi] .
The lord gave the instructions and everything was ready .
这 主 给予 这 指示 和 一切 曾是 准备好 ；

公吩咐停当，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [deɪ] [tuː; tə][ækt] .
Waiting for the next day to act .
等待 为了 这 下一个 天 到 行为 ；

专候後日行事。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] [ɑːr; ər][nɑːt]
The arrangements for the left and right generals and officers are not
这 安排 为了 这 左边 和 正确的 将军们 和 警官 是 不是
[ˈdiːteɪld; dɪ'teɪld] [hɪr] .
detailed here .
详细的 这里 .

左右将佐俱去安排不表。

[naʊ] , [lets] [seɪ] ['ziːjə] [sɔː] - [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mæŋ(ə)n] .
Now , let's say Ziya saw Tailuan off from the mansion .
现在 , 我们来吧 说 齐亚 锯 - 离开 从 这 大厦 .

且说子牙送太鸾出府，

[ˈguːɪ,dʒiː juː 'aɪ][ænd; ənd] - [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] , ['seɪɪŋ] :
Gui and Juliusun discussed the matter , saying :
图形用户界面 和 - 讨论 这 事情 , 说 :

归与惧留孙商议曰：

" [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌŋ] [ðɪs] [weɪ] , [ðɪs] [weɪ] , "
" It must be done this way , this way , "
" 它 必须 是 完毕 这 方式 , 这 方式 , "
“必须如此如此，

[greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kɑːmplɪft] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成。”

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴迅速，

[brɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] ;
Before I knew it , it was the third day ;
前 我 知道 它 , 它 曾是 这 第三 天 ;

不觉就是第叁日；

[wʌŋ] [deɪ] , ['ziːjə] [kə'mɑːndɪd] [jæŋ] ['dʒiːən][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
One day , Ziya commanded Yang Jian to change .
一 天 , 齐亚 命令 杨 建 到 改变 .

先一日子牙命杨戩变化，

[ðə; ði] ['dɑːrkənəs] ['fɑːləʊsɪz] [em 'iː] .
The darkness follows me .
这 黑暗 跟随 我 .

暗随吾身，

[jæŋ] ['dʒiːən] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər] ;
Yang Jian received the order ;
杨 建 已收到 这 命令 ;

杨戩得令；

['ziːjə] ['ɔːrdəd] ['fɪfti] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)]['soʊldʒərz][tuː; tə][biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .
Ziya ordered fifty strong and capable soldiers to be selected .
齐亚 订购 五十 强的 和 有能力的 士兵 到 是 已选 .

子牙命选精壮力卒五十

[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

名，

[pri:'tɛndɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['pɒtə] ([left] " [hænd] " [raɪt] " [stɛɪdʒ] ")
Pretending to be a porter (left " hand " right " stage ")
假装 到 是 一个 搬运工 (左边 " 手 " 正确的 " 阶段 ")
装作□（左“手”右“台”）礼脚夫，

[ʃɪn] ['dʒi:ə]
Xin Jia
新 贾
辛甲、

-
Xinmian
-
辛免、

[tu:] ['kreɪzi]
Too crazy
也 疯狂的
太颠、

[hɑ:ŋ] [jɑʊ]
Hong Yao
洪 姚
阇天、

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['seɪdʒɪz][ænd; ɐnd] [eɪt] ['tælənts] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
The Four Sages and Eight Talents , etc .
这 四 智者 和 八 天赋 , ETC .
四贤八俊等，

[tu:; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [sə'pɔ:rt] ['pɜ:rs(ə)n][ɑ:n][bəʊθ] [sɑɪdʒ] ,
To act as a support person on both sides ,
到 行为 作为 一个 支持 人 在 两个都 侧面 ,
充作左右接应之人，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kən'si:ld] [ə; eɪ] [ɑ:rp] [bleɪd] ;
Each of them concealed a sharp blade ;
每个 的 他们 暗 一个 锋利的 刀刃 ;
俱各暗藏利刃；

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [leɪ] - ,
He then ordered Lei Zhenzi ,
他 然后 订购 雷 - ,
又命雷震子、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [led][ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] ,
Huang Tianhua led a contingent of men ,
黄 - 引领 一个 队伍 的 男人 ,
黄天化领一枝人马，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [left] [flæŋk] .
Take his left flank .
拿 他的 左边 侧翼 .
抢他左哨，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [ɑ:rmɪ][tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] ;
Charge into the central army to provide support ;
收费 进入 这 中央 军队 到 提供 支持 ;
杀入中军接应；

[ˈneɪzha:] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [ə'nʌðə] [laɪf] .
Nezha is given another life .
哪吒 是 给定 其他 生活 .
再命哪吒、

[ˈnæŋɡɔŋ] [led] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [tru:ps] .
Nangong led a contingent of troops .
南宫 引领 一个 队伍 的 军队 ；

南宫领一枝人马，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [raɪt] [wɪŋ] .
Take his right wing .
拿 他的 正确的 翼 ；

抢他右哨，

[tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔ:rt] ；
Charge into the central army to provide support ；
收费 进入 这 中央 军队 到 提供 支持 ；

杀入中军接应；

Jinzha

金吒、

[mju:zə]
Muzha
木扎

木吒、

- [led] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ænd; ənd] [æbˈdʌkt] [ðə; ði] [braɪd] ；
Longxuhu led a large force to rescue and abduct the bride ；
- 引领 一个 大的 力量 到 救援 和 拐 这 新娘 ；

龙须虎统领大队人马救应抢亲；

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈsi:krətli] [li:v] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] , [bʌt; bət] [ðæts]
Ziya ordered them to secretly leave the city and lay in ambush , but that's
齐亚 订购 他们 到 偷偷 离开 这 城市 和 躺 在 伏击 , 但 那就是
[əˈnʌðə] [ˈstɔ:ri] .
another story .
其他 故事 ；

子牙俱吩咐暗暗出城埋伏不表。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] ；
As the poem testifies ；
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈmɜ:tʃənts] - [ˈbæŋkwɪt] [ɪz] [held] [təˈdeɪ] . "
" The merchants ' banquet is held today . "
" 这 商人 - 宴会 是 握住 今天 " ；

“商营此日瑞筵开，

[wi:; wi] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈi:g(ə)] ；
We await the arrival of the great eagle ；
我们 等待 这 到达 的 这 伟大的 鹰 ；

专等鹰扬大将来；

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ˈzi:jə] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [plænd] [ˌaɪ ˈti:] [aʊt] ?
Who would have thought that Ziya had already planned it out ?
WHO 会 有 想法 那 齐亚 有 已经 计划 它 出去 ？

孰意子牙筹画定，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi:z] [ɑ:r'tɪləri] [si:zd] [ðə; ði] ['preʃəs] ['tælənt] .
The central army's artillery seized the precious talent .
这 中央 军队的 炮兵 查获 这 宝贵的 天赋 .

中军炮抢娇才。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wʌt] ['den] - [ænd; ənd] - [dɪ'skʌst] [ðæt] [deɪ] :
Now , let's talk about what Deng Jiugong and Nü Chanyu discussed that day :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 什么 邓 - 和 - 单于 讨论 那 天 :

且说邓九公其日与女婵玉商议曰：

[tə'deɪ] , ['zi:jə] [ɪz] ['sendɪŋ] [ti ju] - [tu:; tə] ['mæri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fæməli] .
Today , Ziya is sending Tu Xingsun to marry into the family .
今天 , 齐亚 是 发送 图 - 到 结婚 进入 这 家庭 .

“今日子牙送土行孙入赘，

[ə'ɪdʒənəli] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][tu:; tə] [trɪk] ['zi:jə] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Originally , it was to trick Ziya out of the city .
起初 , 它 曾是 到 诡计 齐亚 出去 的 这 城市 .

原是赚子牙出城，

[sək'sesfəli] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['enəmi] ;
Successfully captured the enemy ;
成功地 捕获 这 敌人 ;

擒彼成功；

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['gɪv(ə)n] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
I have already given instructions to the generals .
我 有 已经 给定 指示 到 这 将军们 .

吾与诸将吩咐已定，

[ju:; jʊ][kæn; kən] ['taɪt(ə)n] [jʊr; jər] ['brestpleɪt] .
You can tighten your breastplate .
你 能 拧紧 你的 胸甲 .

你可将掩心甲紧束，

[ɪn] [,prepə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [səp'praɪz] [ə'tæk] .
In preparation for a surprise attack .
在 准备 为了 一个 惊喜 攻击 .

以备抢将接应。”

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [ə'gri:d] .
His daughter agreed .
他的 女儿 同意 .

其女应允。

['den] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Deng Jiugong ascended the tent ,
邓 - 上升 这 帐篷 ,

邓九公升帐，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['kɑ:rpɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [leɪd] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [dekə'reɪʃəns] [tu:; tə][bi:; bi] [pʊt] [ʌp] .
He ordered the carpet to be laid out and the decorations to be put up .
他 订购 这 地毯 到 是 铺设 出去 和 这 装饰 到 是 放 向上 .

吩咐铺毡搭彩，

[wi:; wi] [wɪl] [nɑ:t] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðər] [wɪð; wɪθ] ['zi:jə] .
We will not discuss this further with Ziya .
我们 将要 不是 讨论 这 更远 和 齐亚 .

俟候子牙不题。

['mi:nwaɪl] , ['zi:jə] [hæd; həd] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [drest] [ænd; ənd] ['redi] [ðæt] [deɪ] ;
Meanwhile , Ziya had all the generals dressed and ready that day ;
同时 , 齐亚 有 全部 这 将军们 穿着 和 准备好 那 天 ;

且说子牙是日使诸将装扮停当；

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ti ju] - [tu:; tə] [kʌm] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪˈsi:v] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] .
He then ordered Tu Xingsun to come forward and receive his orders .
他 然后 订购 图 - 到 来 向前 和 收到 他的 订单 .

乃命土行孙至前听令，

[ˈzi:;jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɜ:rtʃənt] [kæmp] [təˈgeðər] ,
" **You will come to the merchant camp together ,**
" 你 将要 来 到 这 商人 营 一起 ,

“你同至商营，

[wen] [maɪ] [ˈkænən] [fairz] ,
When my cannon fires ,
什么时候 我的 大炮 火灾 ,

看吾号炮一响，

[ju:; jʊ] [ðen] [ˈentər] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
You then enter the rear camp .
你 然后 进入 这 后部 营 .

你便进後营，

" [ˈgetɪŋ] [mɪs] [ˈden] [ɪz][ðə; ði][praɪˈɔ:rəti] . "
" **Getting Miss Deng is the priority .** "
" 获得 错过 邓 是 这 优先事项 . "

抢邓小姐要紧。”

[ti ju] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [kəˈmænd] .
Tu Xingsun was appointed to command .
图 - 曾是 任命 到 命令 .

土行孙得令。

[ˈzi:;jə][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [nu:n] .
Ziya and the others waited until noon .
齐亚 和 这 其他的 等待 直到 中午 .

子牙等至午时，

[ɪf] [ðə; ði] [fert] [ɪz] [ɡɔ:n] , [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈbetər] [tu:; tə] [ɡɪv] [bɜ:rθ] [fɜ:rst] .
If the fate is gone , it is better to give birth first .
如果 这 命运 是 已消失 , 它 是 更好的 到 给 出生 第一的 .

命散宜生先行，

[ˈzi:;jə] [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ziya then left the city .
齐亚 然后 左边 这 城市 .

子牙方出了城，

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈbɪznəs] [dɪˈveləpmənt] ;
Hoping for business development ;
希望 为了 商业 发展 ;

望商营进发；

[ɪfɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [fɜ:rst] .
Yisheng arrived at the gate first .
益生 到达的 在 这 门 第一的 .

宜生先至辕门，

[taɪ] [luən] [ðen] ,
Tai Luan then ,
泰 栾 然后 ,

太鸾接着，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][dʒe aɪ 'ju] [gɔ:ŋ] ,
Report to Jiu Gong ,
报告 到 九 锣 ,

报於九公，

[ðə; ði] [naɪnθ] [du:k] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] ;
The Ninth Duke descended the steps to the gate to greet him ;
这 第九 公爵 下降 这 步骤 到 这 门 到 迎接 他 ;

九公降阶至辕门迎接；

[sæn] [jɪʃɛŋ] [sed] :
San Yisheng said :
圣 益生 说 :

散宜生曰：

" [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [aɪ] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] ['men] [dʒɪn][nu:ʊ] ,
" **The other day I heard from Meng Jin Nuo ,**
" 这 其他 天 我 听到 从 孟 斤 诺 ,

“前日仰蒙金诺，

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][hæz; həz] ['pɜ:rsənəli] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɡɪfts] .
Prime Minister Jiang has personally presented the gifts .
主要的 部长 江 有 亲自 呈现 这 礼物 .

今姜丞相已亲自压礼，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Together with your son - in - law ,
一起 和 你的 儿子 - 在 - 法律 ,

同令婿至此，

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['speʃəli] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ][fɜ:rst] . "
" **I have been specially ordered to come and inform you first .** "
" 我 有 到过 特别 订购 到 来 和 通知 你 第一的 . "

特令下官先来通报。”

['dɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

邓九公曰：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['trʌb(ə)lsəm] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['dɑ:ktər][tu:; tə]['træv(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] . "
" **It would be troublesome for the doctor to travel back and forth .** "
" 它 会 是 麻烦的 为了 这 医生 到 旅行 后退 和 前进 . "

“动烦大夫往返，

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtu:d] .
Please allow me to express my gratitude .
请 允许 我 到 表达 我的 感激 .

尚容申谢，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi] [weɪt] [hɪr] ? "
How about we wait here ? "
如何 关于 我们 等待 这里 ? "

我等在此立等如何？ ”

[jɪʃɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

宜生曰：

" [aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə][ə'la:rm][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
" **I fear it would be inconvenient to alarm the Marshal .** "
" 我 害怕 它 会 是 不方便 到 警报 这 元帅 . "

“恐惊动元帅不便。”

[ˈdɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

邓九公曰：

" [its] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " :

“不妨。”

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈlðər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
They waited for each other for a long time .
他们 等待 为了 每个 其他 为了 一个 长的 时间 :

彼此等候良久，

[ˈdɛŋ] - [sɔ:] ['zi:jə] [frʌm; frəm][ə'fa:r] .
Deng Jiugong saw Ziya from afar .
邓 - 锯 齐亚 从 远方 :

邓九公远远望见子牙，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [nɔ:t] - [laɪk] ['kri:tʃər] ,
Riding a four - not - like creature ,
骑术 一个 四 - 不是 - 喜欢 生物 ,

乘四不象，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['pɔ:təz] ,
Leading the porters ,
领导 这 搬运工 ,

带领脚夫，

[ðə; ði] [gru:p] [kən'sistɪd] [ʌv; əv][noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [ɔ:r][ˈsɪksɪ] ['pi:p(ə)] .
The group consisted of no more than fifty or sixty people .
这 团体 由.....组成 的 不 更多的 比 五十 或者 六十 人们 :

一行不过五六十人，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['ɑ:rmər][ɔ:r] ['weɪpənz] ;
There were no armor or weapons ;
那里 是 不 盔甲 或者 武器 ;

并无甲冑兵刃；

[ˈæftər][,dʒe aɪ 'ju] [ɡɔ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Jiu Gong finished reading ,
后 九 锣 完成的 阅读 ,

九公看罢，

[ʌn'kɑ:nfəsli] , [aɪ] [felt] [dʒɔɪ] ;
Unconsciously , I felt joy ;
不知不觉 , 我 毛毡 喜悦 ;

不觉心喜；

['zi:jə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Ziya and the others walked to the gate of the camp .
齐亚 和 这 其他的 步行 到 这 门 的 这 营 :

只见子牙同众人行至辕门。

['zi:jə] [met] ['dɛŋ] - [ænd; ənd] - .
Ziya met Deng Jiugong and Tailuan .
齐亚 遇见 邓 - 和 - :

子牙见邓九公同太鸾、

[sæn] [jɪʃɛŋ] [ænd; ənd] ['hu:] [wɜ:r; wər][bəuθ] [ɪ'stæblɪʃt] .
San Yisheng and Hou were both established .
圣 益生 和 侯 是 两个都 已确立的 :

散宜生俱立侯，

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [disˈmaʊntɪd] ；
Ziya hurriedly dismounted ；
齐亚 匆匆 下马 ；

子牙慌忙下骑；

[ˈdɛŋ] - [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Deng Jiugong stepped forward to greet him .
邓 - 步 向前 到 迎接 他 ；

邓九公迎上前来，

[hiː; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] ；
He bowed and said ；
他 鞠躬 和 说 ；

打躬曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] [ɡreɪt] [staɪl] . "
The Prime Minister has arrived in great style . "
" 这 主要的 部长 有 到达的 在 伟大的 风格 " ；

“丞相大驾降临，

[aɪ][eɪˈem][nɑːt] [ˈwɜːrði] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [juː; jʊ][frʌm; frəm][əˈfɑːr] .
I am not worthy to receive you from afar .
我 是 不是 值得 到 收到 你 从 远方 ；

不才未得远接，

[pliːz] [fərˈɡɪv] [emˈiː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 ；

望乞恕罪。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bəʊ; boʊ] ；
Ziya hurriedly replied with a bow ；
齐亚 匆匆 回复 和 一个 弓 ；

子牙忙答礼曰：

" [ˈmɑːr(ə)] [ʃɛŋd] ，
Marshal Shengde ，
" 元帅 盛德 ，

“元帅盛德，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ədˈmaɪəd] [hɪm; ɪm][bʌt; bət][hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Jiang Shangjiu admired him but had no chance to be with him .
江 - 钦佩 他 但 有 不 机会 到 是 和 他 ；

姜尚久仰慕誉无缘，

[ðə; ði] [ˈvjuː] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] .
The view was not yet established .
这 看法 曾是 不是 然而 已确立的 ；

未得执见，

[ˈfɔːrtʃənətli] ， [feɪt] [hæz; həz] [brɔːt] [juːˈes] [təˈgeðər] .
Fortunately, fate has brought us together .
幸运的是 ， 命运 有 带来 我们 一起 ；

今幸天缘，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] .
He was filled with grievances .
他 曾是 已填 和 不满 ；

得罄委曲，

[aɪ][eɪˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɔːrtʃənət] .
I am extremely fortunate .
我 是 极其 幸运 ；

尚不胜幸甚。”

[ðen] [ˈdʒu:] - [ænd; ənd][ˈti ju] - [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [bəʊd] .
Then Ju Liusun and Tu Xingsun stepped forward and bowed .
然后 朱 - 和 图 - 步 向前 和 鞠躬 .

只见惧留孙同土行孙上前行礼。

[ˌdʒe aɪ ˈju] [ɡɔ:ŋ] [æskt] [ˈzi:] [jə] :
Jiu Gong asked Zi Ya :
九 锣 问 zi 呀 :

九公问子牙曰：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁？”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˈti ju] - [ˈmæstər] , [hu:] [fɪrɪz] - . "
" This is Tu Xingsun's master , who fears Liusun . "
" 这 是 图 - 掌握 , WHO 恐惧 - . "

“此是土行孙师父惧留孙也。”

[ˈdɛŋ] - [ˈhɜ:ɾɪdli] [ɪkˈsplɛɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] :
Deng Jiugong hurriedly explained the situation :
邓 - 匆匆 解释 这 情况 :

邓九公忙致委曲曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [jʊr; jər] [neɪm] , [ɪˈmɔ:rt(ə)l] . "
" I have long admired your name , Immortal . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 不朽 . "

“久仰仙名，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [met] [ju:; jə] .
I have never met you .
我 有 绝不 遇见 你 .

未曾拜识，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Fortunately , it has arrived .
幸运的是 , 它 有 到达的 .

今幸降临，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈkʌmfərt] [tu:; tə][em ˈi:] .
This is a great comfort to me .
这 是 一个 伟大的 舒适 到 我 .

殊慰夙昔。”

[ˈæftər] [fiərɪŋ] [ðæt] [sʌn] [ˌwu:ˈkɔ:ŋ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθæŋkɪŋ] [ðem; ðəm] ,
After fearing that Sun Wukong had finished bowing and thanking them ,
后 害怕 那 太阳 悟空 有 完成的 鞠躬 和 谢谢 他们 ,

惧留孙亦称拜谢毕，

[ðeɪ] [ˈji:ldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈlðə] .
They yielded to each other .
他们 产生 到 每个 其他 .

彼此逊让，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
Entering the gate .
进入 这 门 .

进得辕门。

[ˈziːjə] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .

Ziya opened his eyes and looked .
齐亚 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

子牙睁眼观看，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrkɪt] .

A banquet was set up in the market .
一个 宴会 曾是 放 向上 在 这 市场 .

只见肆筵设席，

[ˈdekəreɪt] [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərf(ə)] [dekə'reɪʃəns] [ænd; ənd] [ˈhæŋɪŋ] [ˈflaʊərz] .

Decorate with colorful decorations and hanging flowers .
装饰 和 丰富多彩的 装饰 和 绞刑 花朵 .

结彩悬花，

[ɪk'striːmli] [ˈɡɔːrdʒəs]

Extremely gorgeous
极其 华丽的

极其华美，

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ðɪ] [ˈkʌlərf(ə)] [dekə'reɪʃəns] [ænd; ənd] [ˈhæŋɪŋ] [ˈflaʊərz] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [nu:] [ˈætməsfɪr] . "

" The colorful decorations and hanging flowers create a new atmosphere . "
" 这 丰富多彩的 装饰 和 绞刑 花朵 创造 一个 新的 气氛 . "

“结彩悬花气象新，

[mʌsk] [ˈɔːrkiɪd] [ˈfreɪgrəns] [ˈkɑːmpləmənts] [ðə; ðɪ] [ˈhevi] [ˈfʌŋɡəs] ;

Musk orchid fragrance complements the heavy fungus ;
马斯克 兰花 香味 互补 这 重的 菌 ;

麝兰香霭衬重茵；

[ðə; ðɪ] [ˈpiːkəːk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [skriːn] [ˈsɪmbəˌlaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .

The peacock on the screen symbolizes a thousand years of good fortune .
这 孔雀 在 这 屏幕 象征着 一个 千 年 的 好的 财富 .

屏间孔雀千年瑞，

[ˈkʌləʊz] [rɪˈflekt] [smaɪlz] , [ænd; ənd] [sprɪŋ] [əˈraɪvz] [ɪn] [ˈevri] [ˈvæli] .

Colors reflect smiles , and spring arrives in every valley .
颜色 反映 微笑 , 和 春天 到达 在 每一个 谷 .

色映笑容万谷春。

[ðə; ðɪ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [kən'siːld] [ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] .

The drums and gongs concealed a murderous aura .
这 鼓 和 锣 暗 一个 杀人犯 灵气 .

金鼓两旁藏杀气，

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ʃen] [ænd; ənd] [ˈʒaʊ] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] [wɪð; wɪθ] [θɔːrnz] [ænd; ənd] [bˈræmblz] ;

The sound of sheng and xiao filled the air with thorns and brambles ;
这 声音 的 盛 和 小 已填 这 空气 和 荆棘 和 荆棘 ;

笙箫一派郁荆榛；

[huː] [nuː] [ðæt] [ˈhevənz] [wɪl] [ˈfeɪvərd] [ðə; ðɪ][dʒəʊ][ˈruːləɹ] ?

Who knew that Heaven's will favored the Zhou ruler ?
WHO 知道 那 天 将要 受青睐 这 周 统治者 ?

孰知天意归周主，

" [ten] ['mɪljən] [pɪksju:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] ['gʊʊsts] . "
" Ten million Pixiu transformed into ghosts . "
" 十 百万 貔貅 转变 进入 鬼魂 " . "
" 千万貔貅化鬼。"

[æz; əz] ['zi:jə] [wʌz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
As Ziya was watching the banquet ,
作为 齐亚 曾是 观看 这 宴会 ,
话说子牙正看筵席,

[ˈsʌd(ə)nli] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] ,
Suddenly seeing the murderous aura rising from both sides ,
突然 看到 这 杀人犯 灵气 上升 从 两个都 侧面 ,
猛见两边杀气上冲,

['zi:jə] [ɔ:'redi] [nu:] [ðə; ði] [ɪn'saɪd] ['stɔ:ri] ;
Ziya already knew the inside story ;
齐亚 已经 知道 这 里面 故事 ;
子牙已知就里;

[hi; hi] [geɪv] [ti ju] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ə; eɪ] ['mi:nɪŋf(ə)] [lʊk] .
He gave Tu Xingsun and his generals a meaningful look .
他 给予 图 - 和 他的 将军们 一个 有意义的 看 .
使与土行孙众将丢个眼色,

[ˈevriwʌn] [ˌʌndər'stʊd] [ɪts] ['mi:nɪŋ] .
Everyone understood its meaning .
每个人 理解 它是 意义 .
众人已解其意,

[ɔ:l] [ðə; ði] ['relətɪvz] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [tent] .
All the relatives came up to the tent .
全部 这 亲属 来了 向上 到 这 帐篷 .
俱亲上帐来。

[ˈæftər] ['den] - [ænd; ənd] ['zi:jə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈðə] ['fɪnɪʃt] [ðer; ðər] [ˌsæljə'teɪʃənz] ,
After Deng Jiugong and Ziya and the others finished their salutations ,
后 邓 - 和 齐亚 和 这 其他的 完成的 他们的 问候 ,
邓九公与子牙诸人行礼毕,

- [laɪf] [ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ([left] " [hænd] " [ænd; ənd] [raɪt] " [ˈteɪbl] ")
Ziya's life is left and right (left " hand " and right " table ")
- 生活 是 左边 和 正确的 (左边 " 手 " 和 正确的 " 桌子 ")
子牙命左右□（左“手”右“台”）

['prez(ə)nt] [ðə; ði] [gift] ;
Present the gift ;
展示 这 礼物 ;

上礼来;
[ˈæftər] ['den] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [grɪft] [lɪst] ,
After Deng Jiugong finished reading the gift list ,
后 邓 - 完成的 阅读 这 礼物 列表 ,

邓九公方接礼单看完,
[ɪn] ['dʒi:ə] ['si:krətli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['ɪnsens] .
Xin Jia secretly took out the incense .
新 贾 偷偷 采取 出去 这 香 .

只见辛甲暗将信香取出,
[hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [lɪt] [ðə; ði] ['kænən] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [bɔ:ks] ([left] " [hænd] " [raɪt] " [ˌplæt'fɔ:rm] ") .
He hurriedly lit the cannon inside the box (left " hand " right " platform ") .
他 匆匆 点燃 这 大炮 里面 这 盒子 (左边 " 手 " 正确的 " 平台 ") .
忙将□（左“手”右“台”）盒内大炮燃着,

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [z:rθ] [hæd; həd] [kəlæpst] [ænd; ənd] ['maʊntnz] [hæd; həd] ['krʌmbld] ;
It was as if the earth had collapsed and mountains had crumbled ;
它 曾是 作为 如果 这 地球 有 倒塌 和 山脉 有 崩溃了 ;

恍若地崩山塌；

['dɛŋ] - [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Deng Jiugong was taken aback .
邓 - 曾是 已采取 背 .

邓九公吃了一惊，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [,aɪ 'ti:] ,
When they came to see it ,
什么时候 他们 来了 到 看 它 ,

及至看时，

[ðə; ði] ['pɔ:təz] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] .
The porters rushed forward .
这 搬运工 匆忙 向前 .

只见脚夫一拥上前，

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [tʊk] [aʊt] [ðer; ðər] [kən'si:ld] ['weɪpənz] .
Each of them took out their concealed weapons .
每个 的 他们 采取 出去 他们的 暗 武器 .

各取出暗藏兵器，

[ðeɪ] ['stɔ:rmɪd] [ðə; ði] [tent] .
They stormed the tent .
他们 暴风雨 这 帐篷 .

杀上帐来，

['dɛŋ] - [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Deng Jiugong was caught off guard .
邓 - 曾是 捕捉 离开 警卫 .

邓九公措手不及，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [tɜ:rn] [bæk] [ænd; ənd] [rʌn] .
They had no choice but to turn back and run .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 和 跑步 .

只得望後就跑，

[taɪ] [luən] [ænd; ənd] ['dɛŋ] [ʃju:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [,sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [hɑ:r'moʊniəs] .
Tai Luan and Deng Xiu saw that the situation was not harmonious .
泰 栾 和 邓 秀 锯 那 这 情况 曾是 不是 和谐 .

太鸾与邓秀见势不谐，

[ðeɪ] [ɔ:lsoʊ] [fled] ['bækwərdz] .
They also fled backwards .
他们 还 逃亡 向后 .

也往後逃走，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['æmbuʃ] ['soʊldʒərz] [rouz] [ʌp] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Suddenly , the ambushing soldiers rose up from all sides .
突然 , 这 伏击 士兵 玫瑰 向上 从 全部 侧面 .

只见四下伏兵齐起，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] .
The shouts shook the heavens .
这 喊叫 摇晃 这 天 .

喊声振天。

[ˌtɪju] - [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
Tu Xingsun picked up his weapon .
图 - 挑选 向上 他的 武器 .

土行孙绰了兵器，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [siːz] [mɪs] [ˈdɛŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [rɪr] [kæmp] .
They were about to seize Miss Deng Chanyu from the rear camp .
他们 是 关于 到 抢占 错过 邓 单于 从 这 后部 营 .

望後营来抢邓婵玉小姐，

[ˈziːjə] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə] [maʊnt] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [raɪd] .
Ziya and the others all rushed to mount their horses and ride .
齐亚 和 这 其他的 全部 匆忙 到 山 他们的 马匹 和 骑 .

子牙与众人俱各抢上马骑，

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈwepən] [ænd; ənd] [kɪld] .
Each took up a weapon and killed .
每个 采取 向上 一个 武器 和 被杀 .

各执兵刃杀，

[ðoʊz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsɔːdzmən] [ænd; ənd] [ˈæksmən]
Those two hundred swordsmen and axemen

那二百名刀斧手，

[haʊ] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] ;
How to withstand ;
如何 到 经受 ;

如何抵当得住；

[wen] [ˈdɛŋ] - [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] ,
When Deng Jiugong and the others mounted their horses ,
什么时候 邓 - 和 这 其他的 安装 他们的 马匹 ,

及至邓九公等上得马，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] ,
When they came out to fight ,
什么时候 他们 来了 出去 到 斗争 ,

出来迎战时，

[ðə; ðɪ] [kæmp] [ɪz] [ɪn] [ˈkeɪɔːs] .
The camp is in chaos .
这 营 是 在 混乱 .

营已乱了。

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [fɛŋ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪər] .
Zhao Sheng heard the cannon fire .
赵 盛 听到 这 大炮 火 .

赵升闻炮，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [left] [flæŋk] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
They came from the left flank to provide support .
他们 来了 从 这 左边 侧翼 到 提供 支持 .

自左营杀来接应，

[sʌn] [hɑːŋ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪər] .
Sun Hong heard the cannon fire .
太阳 洪 听到 这 大炮 火 .

孙红听得炮响，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [raɪt] [flæŋk] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
They will come from the right flank to provide support .
他们 将要 来 从 这 正确的 侧翼 到 提供 支持 .

从右营杀来接应，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ] [ʃɪn] [ˈdʒiːə] ,
All were killed by Xin Jia ,
全部 是 被杀 经过 新 贾 ,

俱被辛甲、

- [et] [ɑːl] .
Xinmian et al .
- 等 al .

辛免等，

[splɪt] [ænd; ənd] [ɪntər'sept] ;
Split and intercept ;
分裂 和 截距 ;

分投截杀；

[ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [ðem; ðəm] [wen] . . .
Deng Chanyu was about to come and meet them when . . .
邓 单于 曾是 关于 到 来 和 见面 他们 什么时候 . . .

邓婵玉方欲前来接应，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stɔːpt] [baɪ] [ti ju] - [ə'gen] .
He was stopped by Tu Xingsun again .
他 曾是 停止 经过 图 - 再次 .

又被土行孙拦住，

[ðeɪ] [fɔːt] [i:t] [ʌðər] .
They fought each other .
他们 战斗 每个 其他 .

彼此混战。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [leɪ] -
Unexpectedly , Lei Zhenzi
不料 , 雷 -

不意雷震子、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - ,
Huang Tianhua ,
黄 - ,

黄天化、

[ˈneɪzhaː]
Nezha
哪吒

哪吒、

[ðə; ði] [tuː] [gruːps] [ʌv; əv] [men] [frʌm; frəm] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] ,
The two groups of men from Nangong ,
这 二 团体 的 男人 从 南宫 ,

南宫两枝人马，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
They attacked from both the left and right sides .
他们 遭到攻击 从 两个都 这 左边 和 正确的 侧面 .

从左右两边杀过来。

[kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi]
King Zhou's army
国王 周氏 军队

商纣人马，

[ɪn] [ðə; ði] [ˈsentər] ,
In the center ,
在 这 中心 ,

反在居中，

[bi'sidʒd] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saidz]
Besieged from both sides
被围困 从 两个都 侧面

首尾受敌，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [wið'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How can one withstand it ?
如何 能 一 经受 它 ？

如何抵得住；

- [br'haɪnd] ,
Jinzha behind ,
- 在后面 ,

後面金吒、

[mju:zə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:rmɪ]
Muzha and his large army
木扎 和 他的 大的 军队

木吒等大队人马，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] [sər'praɪz] [ə'tæk] .
They launched a surprise attack .
他们 发射 一个 惊喜 攻击 .

掩杀上来。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [gʊd] , ['dɛŋ] -
Seeing that the situation was not good , Deng Jiugong
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 邓 -

邓九公见势不好，

[dr'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪŋ]
Defeated and retreating
战败 和 撤退

败阵而走，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['træmpld] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The soldiers trampled each other .
这 士兵 践踏 每个 其他 .

军卒自相践踏，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] ;
The number of the dead was countless ;
这 数字 的 这 死的 曾是 无数 ;

死者不计其数；

['dɛŋ] [sɔ:] [hɜ:r; hər] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dr'fi:tɪd] .
Deng Chanyu saw her father and the generals defeated .
邓 单于 锯 她 父亲 和 这 将军们 战败 .

邓婵玉见父亲与众将败下阵来，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [feɪntɪd] [ə; eɪ] [straɪk] .
He also fainted a strike .
他 还 佯攻 一个 罢工 .

也虚闪一刀，

[ðeɪ] [fled] [du:] [saʊθ] .
They fled due south .
他们 逃亡 到期的 南 .

往正南上逃走；

[ti ju] - [nu:] [ðæt] [wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] ['ju:zɪŋ] [stoʊnz] [tu:; tə] ['ɪndʒər] ['pi:p(ə)] .
Tu Xingsun knew that Chanyu was skilled at using stones to injure people .
图 - 知道 那 单于 曾是 熟练 在 使用 石头 到 损伤 人们 .

土行孙知婵玉善於发石伤人，

[ðən] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] [wʌz; wəz] ['sʌmənd] .
Then the Immortal - Binding Rope was summoned .
然后 这 不朽 - 结合 绳索 曾是 被召唤 .
遂将困仙绳祭起，

[træpt]
Trapped Chanyu
被困 单于

将婵玉困住，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[ti ju] - [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [græbd] [hɪm; ɪm] .
Tu Xingsun stepped forward and grabbed him .
图 - 步 向前 和 抓住 他 .

被土行孙上前绰住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][fɜ:rst] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] ['teɪkən][ɪntu:] - ['sɪti] .
They were first captured and taken into Xiqi City .
他们 是 第一的 捕获 和 已采取 进入 - 城市 .

先擒进西岐城去了。

[zi:jə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [pər'su:d] [ænd; ənd] [kɪld] ['den] - .
Ziya and his generals pursued and killed Deng Jiugong .
齐亚 和 他的 将军们 追击 和 被杀 邓 - .

子牙与众将追杀邓九公，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [li] [ɔ:n] .
It is more than fifty li long .
它 是 更多的 比 五十 季 长的 .

有五十馀里，

[fæn] - [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Fang Mingjin withdrew his troops and entered the city .
方 - 退出 他的 军队 和 进入 这 城市 .

方鸣金收军进城。

['den] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['den] [dʒɒŋ] ,
Deng Jiugong and his son Deng Zhong ,
邓 - 和 他的 儿子 邓 钟 ,

邓九公与子邓忠，

[ænd; ənd][taɪ] [luən] ,
And Tai Luan ,
和 泰 栾 ,

并太鸾、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʃen] [et][ɑ:l] .
Zhao Sheng et al .
赵 盛 等 al .

赵升等，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [tʃɪ'ʃæn] ['maʊnt(ə)n] ,
Until the foot of Qishan Mountain ,
直到 这 脚 的 岐山 山 ,

直至岐山下，

[fæn] ['gæðərd] [ðə; ði] [drɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['krɪpld] [tru:ps] ;
Fang gathered the defeated and crippled troops ;
方 聚集 这 战败 和 残疾的 军队 ;

方收集败残人马；

[ˈtʃekɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Checking the soldiers ,
检查 这 士兵 ,

查点军卒，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][wʌz; wəz] [ɡɔːn] ,
Seeing that the young lady was gone ,
看到 那 这 年轻的 女士 曾是 已消失 ,

见没了小姐，

[aɪ][dəʊnt] [fiːl] [sæd] .
I don't feel sad .
我 不 感觉 伤心 .

不觉感伤，

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [hoʊpt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈziːjə] ;
They only hoped to capture Ziya ;
他们 仅有的 希望 到 捕获 齐亚 ;

只望擒拿子牙；

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz] [ˈplɑːtɪŋ] [əˈɡenst] [ˈtʃaɪnə] ?
Who knew that the enemy was plotting against China ?
WHO 知道 那 这 敌人 曾是 绘制 反对 中国 ?

孰知反中奸计，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret]
Too late to regret
也 晚的 到 后悔

追悔无及，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [set] [ʌp] [kæmp] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]
They had no choice but to temporarily set up camp , which will not be
他们 有 不 选择 但 到 暂时地 放 向上 营 , 哪个 将要 不是 是
[dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
discussed further .
讨论 更远 .

只得暂扎住营寨不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈziːjə] [ænd; ənd] - [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile , Ziya and Juliusun achieved a great victory .
同时 , 齐亚 和 - 已达成 一个 伟大的 胜利 .

且说子牙与惧留孙大获全胜，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] - [hɑːl] .
He entered the city and sat down in the Shengyin'an Hall .
他 进入 这 城市 和 卫星 向下 在 这 - 大厅 .

进城升银安殿坐下，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɪnɪʃt] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðer; ðər] [əˈtʃiːvmənts] ;
All the generals finished reporting their achievements ;
全部 这 将军们 完成的 报道 他们的 成就 ;

诸将报功毕；

[ˈziːjə] [sed] [tuː; tə] - :
Ziya said to Julusun :
齐亚 说 到 - :

子牙对惧留孙曰：

" [meɪ] [ðə; ði] [ˈzːrθli] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡrænsʌn] [raɪd] [ðɪs] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ] [ænd; ənd] [taɪm] . "
" May the Earthly Branch of the Grandson ride this auspicious day and time . "
" 可能 这 尘世的 分支 的 这 孙子 骑 这 吉祥 天 和 时间 . "

“命土行孙乘今日吉日良时，

[həʊ] [ə'baʊt] ['mæriŋ] [mɪs] ['dɛŋ] ?
How about marrying Miss Deng ?
如何 关于 结婚 错过 邓 ?

与邓小姐成亲何如？ ”

[ˈdʒu:] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :

惧留孙曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][ˈɔ:lsoʊ][hoʊldz][ðə; ði] [seɪm] [vju:] . "
" This humble Taoist also holds the same view . "
" 这 谦逊的 道教 还 持有 这 相同的 看法 . "

“贫道亦是此意，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] .
There's no time to lose .
有 不 时间 到 失去 .

事不宜迟。”

- [ˈdestəni] [ɪz] [z:rθ] - [taɪp] [ˈgrænsʌn] :
Ziya's destiny is Earth - type grandson :
- 命运 是 地球 - 类型 孙子 :

子牙命土行孙：

" [teɪk] ['dɛŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ru:m] . "
" Take Deng Chanyu into the back room . "
" 拿 邓 单于 进入 这 后退 房间 . "

“你将邓婵玉带进後房，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔ:'spɪjəs] [deɪ] ,
Take advantage of this auspicious day ,
拿 优势 的 这 吉祥 天 ,

乘今日好日子，

[tu:; tə] [meɪk] [jʊr; jər] [ˈmæɪɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [ɪkˈspɪəriəns] ,
To make your marriage a wonderful experience ,
到 制作 你的 婚姻 一个 精彩的 经验 ,

成就你夫妇美事，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [mɔ:r] [tu:; tə] [seɪ] [tə'mɑ:roʊ] .
I will have more to say tomorrow .
我 将要 有 更多的 到 说 明天 .

明日我尚有说话。”

[ˌti ˌju] - [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ;
Tu Xingsun accepted the order ;
图 - 公认 这 命令 ;

土行孙领命；

[ˈzi:ʃə] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:rvent] ,
Ziya then ordered the maidservant ,
齐亚 然后 订购 这 女仆 ,

子牙又命侍儿，

[help] [mɪs] ['dɛŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Help Miss Deng to the front .
帮助 错过 邓 到 这 正面 .

搀邓小姐到前面，

[ðeɪ] [mu:vd] [ˈɪntu:][ðer; ðər] [nu:] [ˈhoʊmz] .
They moved into their new homes .
他们 已搬 进入 他们的 新的 房屋 .

安置新房内来，

[sɜ:rv] [ðem; ðəm] [wel] ；
Serve them well ；
服务 他们 出色地 ；

好生伏侍；

[mis] ['den] [wʌz; wəz] [ʃaɪ] [ænd; ənd] ['helpləs] ．
Miss Deng was shy and helpless ．
错过 邓 曾是 害羞的 和 无助 ．

邓小姐娇羞无奈，

[terz] [wel] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] ， [bʌt; bət] [hi; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] ．
Tears welled up in his eyes , but he remained silent ．
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 ； 但 他 剩余 沉默的 ．

含泪不语，

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] [meɪdz] ，
Beside the maids ；
旁 这 女佣 ；

被左右侍儿，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [ru:m] ．
They took him to the back room ．
他们 采取 他 到 这 后退 房间 ．

挟持後房去了。

[zi:jə] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] ['seləbrətɔ:ri] ['bæŋkwɪt] ， [wɪtʃ] [wɪl] [nɑ:t] [bi; bi]
Ziya ordered his generals to attend a celebratory banquet , which will not be
齐亚 订购 他的 将军们 到 出席 一个 庆祝 宴会 ， 哪个 将要 不是 是
[dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] ．
discussed further ．
讨论 更远 ．

子牙命诸将吃贺喜酒席不题。

[naʊ] ， [mis] ['den] [wʌz; wəz] [helpt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ru:m] ．
Now , Miss Deng was helped to the incense room ．
现在 ， 错过 邓 曾是 帮助 到 这 香 房间 ．

且说邓小姐搀至香房，

[ˌti ˌju] - [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [gri:t] ；
Tu Xingsun stepped forward to greet Chanyu ；
图 - 步 向前 到 迎接 单于 ；

土行孙上前迎接婵玉；

[ˌti ˌju] - [hæd; həd] [ə; eɪ] ['bi:miŋ] [smaɪl] ．
Tu Xingsun had a beaming smile ．
图 - 有 一个 光芒四射 微笑 ．

土行孙笑容可掬，

[wen] [sɔ:] [ˌti ˌju] - ，
When Chanyu saw Tu Xingsun ；
什么时候 单于 锯 图 - ；

婵玉一见土行孙，

[hi; hi] [ðen] [faʊnd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] ['noʊwə] [tu:; tə] [tɜ:rn] ．
He then found himself with nowhere to turn ．
他 然后 成立 他自己 和 无处 到 转动 ．

便自措身无地，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [laɪk] [reɪn] ．
Tears streamed down like rain ．
眼泪 流媒体 向下 喜欢 雨 ．

泪雨如倾，

[rɪ'meɪnɪŋ] [ˈsaɪlənt] .
Remaining silent .
其余的 沉默的 .

默默不语。

[ˌti ˌju] - [ˈɔːfərd] [ɔːl] [ˈsɔrts] [ʌv; əv] [ˈkʌmfərtɪŋ] [wɜːrdz] .
Tu Xingsun offered all sorts of comforting words .
图 - 提供 全部 排序 的 令人感到安慰 字 .

土行孙又百般安慰，

， [wɪˈðəʊt] [ˈriːəlaɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [bɪˈkeɪm] [ˈæŋɡrɪ] [ænd; ɐnd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Chanyu , without realizing it , became angry and cursed :
单于 , 没有 意识到 它 , 成为 生气的 和 被诅咒的 :

婬玉不觉怒起骂曰：

" [ˈɪɡnərənt] [fuːl] , "
" Ignorant fool , "
" 无知 傻子 , "

“无知匹夫，

[ðə; ðɪ] [ˈselər] [siːks] [ˈpɜːrsən(ə)] [ɡeɪn] .
The seller seeks personal gain .
这 卖方 寻找 个人的 获得 .

卖主求荣，

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何等之人，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [prɪˈzʌmptʃuəs] !
How dare you be so presumptuous !
如何 敢 你 是 所以 放肆 !

敢妄自如此！ ”

[ˌti ˌju] - [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
Tu Xingsun replied with a smile :
图 - 回复 和 一个 微笑 :

土行孙陪着笑面答曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [mɪs] [ɪz][ʌv; əv][ˈnoʊb(ə)l] [bɜːrθ] . . . "
" Although Miss is of noble birth . . . "
" 虽然 错过 是 的 高贵 出生 . . . " "

“小姐虽千金之体，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈniːðər] [ˈtæləntɪd] [nɔːr] [ʌnˈnoʊn] .
I am neither talented nor unknown .
我 是 两者都不 才华横溢 也不 未知 :

不才亦非无名之辈，

[ðæt] [wʊd] [nɑːt] [dɪsˈɡreɪs] [juː; jʊ] .
That would not disgrace you .
那 会 不是 耻辱 你 .

也不辱没了你，

[mɪs] [kwɑːŋ] [wʌns] [rɪˈsiːvd] [maɪ] [help] [ɪn] [ˈtriːtɪŋ] [hɜːr; həɹ] [ˈɪlnəs] .
Miss Kuang once received my help in treating her illness .
错过 匡 一次 已收到 我的 帮助 在 治疗 她 疾病 .

况小姐曾受我疗疾之恩，

[ænd; ɐnd][ðeəz; ðəz][jʊr; jər] [rɪˈstiːmd] [ˈfɑːðər] , [maʊnt] [taɪ] .
And there's your esteemed father , Mount Tai .
和 有 你的 尊敬的 父亲 , 山 泰 .

又有你尊翁泰山，

[maɪ] [brɪ'ləvɪd] [hæz; həz] [ˈgræntɪd] [em 'i:] [ðɪs] [ˈfeɪvər] .
My beloved has granted me this favor .
我的 心爱 有 的确 我 这 偏爱 .

亲许与我，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ə,sæsi'nei(ə)n] [ə'tempt] [ɑ:n] [kɪŋ] [wu:] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:n] .
Wait until the assassination attempt on King Wu is completed and the troops return .
等待 直到 这 暗杀 试图 在 国王 吴 是 完全的 和 这 军队 返回 .

俟行刺武王回兵，

[tu; tə] ['mæri] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈfæməli] ,
To marry the young lady into the family ,
到 结婚 这 年轻的 女士 进入 这 家庭 ,

将小姐入赘，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] ;
It is common knowledge ;
它 是 常见的 知识 ;

人所共知；

[fɜ:rðər'mɔ:ɾ] , [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:ɾ] ['jestərdeɪ] , [ˈdraɪv, 'dɑ:ktɜ:] . [sæn] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][fɜ:rst] .
Furthermore , the day before yesterday , Dr . San entered the camp first .
此外 , 这 天 前 昨天 , 博士 . 圣 进入 这 营 第一的 .

且前日散大夫先进营，

[aɪ] [meɪd] [ðə; ði] [ə'gri:mənt] [wɪð; wɪθ][jʊə; jər] ['fɑ:ðər] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
I made the agreement with your father in person .
我 制成 这 协议 和 你的 父亲 在 人 .

与尊翁面订，

[tə'deɪ] [wi;; wi][ɑ:r; ər][ˈhaɪərɪŋ][ə; eɪ] [sʌŋ] - [ɪn] - [b:] / [sʌŋ] - [ɪn] - [b:] .
Today we are hiring a son - in - law / son - in - law .
今天 我们 是 招聘 一个 儿子 - 在 - 法律 / 儿子 - 在 - 法律 .

今日行聘人赘。

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] [stiɪl] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wəd] [rɪ'fju:z] .
The Prime Minister was still afraid that his father would refuse .
这 主要的 部长 曾是 仍然 害怕的 那 他的 父亲 会 拒绝 .

丞相犹恐尊翁推托，

[ˈðerfɔ:ɾ] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [trɪk] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzɪd] .
Therefore , a small trick was devised .
所以 , 一个 小的 诡计 曾是 设计 .

故略施小计，

[ðɪs] ['mæɪrɪdʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] ['pɔ:səb(ə)l] .
This marriage was made possible .
这 婚姻 曾是 制成 可能的 .

成此姻缘，

[waɪ] [bi:; bi][soʊ] ['stʌbərn] , [mɪs] ?
Why be so stubborn , Miss ?
为什么 是 所以 固执的 , 错过 ?

小姐何苦固执。”

[sed] ,
Chanyu said ,
单于 说 ,

婫玉曰，

" [maɪ] [ˈfɑ:ðər] , [su:] - , [sed] . . . "
" **My father , Xu Sanyisheng , said . . .** "
" 我的 父亲 , 徐 - , 说 . . . "

“我父亲许散宜生之言，

[ə'ri:dʒənəli] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə] [tri:k] [praɪm] ['minɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
Originally , it was a scheme to trick Prime Minister Jiang .
起初 , 它 曾是 一个 方案 到 诡计 主要的 部长 江 .

原是赚姜丞相之计，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [fel] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [plɑ:t] .
Unexpectedly , they fell into a treacherous plot .
不料 , 他们 跌倒 进入 一个 奸诈 阴谋 .

不料误中奸谋，

['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [træp] ,
Falling into the trap ,

坠落 进入 这 陷阱 ,

落在彀中，

[ðer; ðər] [ɪz] ['oʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已。”

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [mɪs] , [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" Miss , you are mistaken ! "
" 错过 , 你 是 错误 ! "

“小姐差矣！

['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['i:zi] [tu:; tə] [ju:z] [ɪn] ['spəʊkən] ['læŋgwɪdʒ] .
Others are easy to use in spoken language .
其他的 是 简单的 到 使用 在 说 语言 .

别的好做口头语，

['mæɪrɪdʒ] [ɪz] [ə; eɪ] ['tempərəri] [ə'reɪndʒmənt] .
Marriage is a temporary arrangement .
婚姻 是 一个 暂时的 安排 .

夫妻可是暂许得的，

['eɪnʃənt] ['pi:p(ə)]
Ancient people
古老的 人们

古人一

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['pra:mɪs] .
It is a promise .
它 是 一个 承诺 .

言为定，

[haʊ] [kæən; kən] [wi:; wi] [breɪk] [ʼaʊər; ɑ:r] ['pra:mɪs] ?
How can we break our promise ?
如何 能 我们 休息 我们的 承诺 ?

岂可失信；

[mɔ: 'rəʊvər] , [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃæn] [sekt] .
Moreover , we are all disciples of the Chan Sect .
而且 , 我们 是 全部 门徒 的 这 陈 教派 .

况我等俱是阐教门人，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [mis'led] [baɪ] ['ʃen] - [ɪnstɪ'geɪʃn] ,
Because he was misled by Shen Gongbao's instigation ,
因为 他 曾是 被误导 经过 沈 - 煽动 ,

只因误听申公豹唆使，

[ˈðɜ:fɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ˈʌndər] [jɔr; jər] [kə'mænd] .
Therefore , I have come to serve under your command .
所以 , 我 有 来 到 服务 在下面 你的 命令 :

故投尊翁帐下，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
In order to repay the country .
在 命令 到 偿还 这 国家 :

以图报效。

[ˈjestərdeɪ] , [maɪ][ˈmæstər] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [em 'i:] , ['teɪkɪŋ] [em 'i:][tu:; tə]
Yesterday , my master came down the mountain and captured me , taking me to
昨天 , 我的 掌握 来了 向下 这 山 和 捕获 我 , 采取 我 到

- .
Xiqi .
- .

昨被吾师下山擒进西岐，

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'kju:zd] [ʌv; əv] ['si:krətli] ['entərɪŋ] - [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [kɪŋ] [wu:] .
I was accused of secretly entering Xiqi to assassinate King Wu .
我 曾是 被告 的 偷偷 进入 - 到 暗杀 国王 吴 :

责吾暗进西岐行刺武王、

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]
Prime Minister Jiang
主要的 部长 江

姜丞相，

[aɪ 'ti:] [ɪz][æŋ; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu:; tə][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] .
It is an insult to the Chan sect .
它 是 一个 侮辱 到 这 陈 教派 :

有辱阐教，

[fə'getɪŋ] [wʌnz] ['ti:tʃər] [ænd; ənd] [fə'getɪŋ] [wʌnz] [ru:ts]
Forgetting one's teacher and forgetting one's roots
遗忘 一个人的 老师 和 遗忘 一个人的 根

背本忘师，

[dɪ'faɪɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['eɪdɪŋ] ['i:v(ə)] ;
Defying Heaven and aiding evil ;
反抗 天堂 和 协助 邪恶的 ;

逆天助恶；

[ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [kʌt] [ɔ:f][maɪ] [hed] .
They want to cut off my head .
他们 想 到 切 离开 我的 头 :

欲斩吾首，

[ðə; ði] [ə'boʌv] ['næʃ(ə)nəl] [lɔ:z] :
The above national laws :
这 多于 国家的 法律 :

以上国法：

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [maɪ] ['ti:tʃər] ,
I humbly beseech my teacher ,
我 谦卑地 恳求 我的 老师 ,

吾哀告师曾，

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] ;
Prime Minister Jiang is determined to carry out the execution ;
主要的 部长 江 是 决定 到 携带 出去 这 执行 ;

姜丞相定欲行刑；

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [maɪ][fɜːrst] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv][ˈneɪzhɑː] .
I had no choice but to recount my first capture of Nezha .
我 有 不 选择 但 到 叙事 我的 第一的 捕获 的 哪吒 。

吾只得把初次擒哪吒、

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - ,
Huang Tianhua ,
黄 天化 ,

黄天化，

[jɔːr; jər] [ɪˈstiːmd] [ˈfɑːðər] , [maʊnt] [taɪ] ,
Your esteemed father , Mount Tai ,
你的 尊敬的 父亲 ， 山 泰 ，

尊翁泰山，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] ,
Drinking in the evening ,
喝 在 这 晚上 ，

晚间饮酒，

[pliːz] [grænt][em ˈiː][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdiːz] [hænd][ɪn] [ˈmæɪrɪdʒ] .
Please grant me the young lady's hand in marriage .
请 授予 我 这 年轻的 女士的 手 在 婚姻 。

将小姐许我，

[aɪ] [wɪl] [ˈmæəri] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈæftər][maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈɔːrdərz] .
I will marry into the family after my master's orders .
我 将要 结婚 进入 这 家庭 后 我的 硕士学位 订单 。

俟旋师命吾入赘，

[aɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmæɪrɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)] .
I only wish to proceed with the marriage proposal .
我 仅有的 希望 到 继续 和 这 婚姻 提议 。

我只因欲就亲事之心，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs] .
There was no other choice .
那里 曾是 不 其他 选择 。

急不得已，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈentər] - .
Only then could they enter Xiqi .
仅有的 然后 可以 他们 进入 - 。

方得进西岐。

[maɪ] [ˈtiːtʃər] [ænd; ənd] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][maɪ][ˈdʒʌdʒmənt] .
My teacher and Prime Minister Jiang listened to my judgment .
我的 老师 和 主要的 部长 江 听着 到 我的 判断 。

吾师与姜丞相听吾断言，

[ɪf] [juː; jʊ] [kaʊnt] [ɑːn][jɔːr; jər] [ˈfɪŋɡərz] ,
If you count on your fingers ,
如果 你 数数 在 你的 手指 ，

屈指一算，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 。

乃曰：

" [ðɪs] [bɔɪ] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ] [mɪs] [ˈdɛŋ] [baɪ][ə; eɪ] [red] [θred] . "
" This boy is destined to be connected with Miss Deng by a red thread . "
" 这 男生 是 注定 到 是 连接 和 错过 邓 经过 一个 红色的 线 。

「此子该与邓小姐有红丝系足之缘，

[ˈleɪtər] , [ðeɪ] [ɔ:l] [bɪˈkeɪn] [ˈmɪnɪstəz] [ɪn][ðə; ði][dʒəu] [ˈdɑ:nəsti] .
Later , they all became ministers in the Zhou Dynasty .
之后 , 他们 全部 成为 部长们 在 这 周 王朝 .
後來俱是周朝一般之臣。」

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ][eɪˈem] [ˈpɑ:rd(ə)n] .
Therefore , I am pardoned .
所以 , 我 是 赦免 .
因此赦吾之罪，

[ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] .
The Grand Master was ordered to act as matchmaker .
这 盛大 掌握 曾是 订购 到 行为 作为 媒人 .
命散大夫作伐。

[mɪs] !
Miss !
错过 !
小姐！

[ɪf] [aɪˈti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [feɪt] ,
If it weren't for fate ,
如果 它 不是 为了 命运 ,
你想若非天缘，

[haʊ] [kʊd; kəd][jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [əˈgri:] ?
How could your father agree ?
如何 可以 你的 父亲 同意 ?
尊翁怎麼肯，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi][bi:; bi] [hɪr] ?
How could a young lady be here ?
如何 可以 一个 年轻的 女士 是 这里 ?
小姐焉能到此；

[mɔ:ˈroʊvər] , [kɪŋ] [dʒəu][ɪz] [naʊ] [təˈrænɪk(ə)] ,
Moreover , King Zhou is now tyrannical ,
而且 , 国王 周 是 现在 强横 ,
况今纣王无道，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [tɜ:rnd] [əˈgenst] [ju:ˈes] .
The world has turned against us .
这 世界 有 转向 反对 我们 .
天下叛离，

[rɪˈpi:tɪdli] [əˈtækt] - ,
Repeatedly attacked Xiqi ,
反复 遭到攻击 - ,
累伐西岐，

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdi:mən] [ˈdʒenrəlz] ,
However , the four demon generals ,
然而 , 这 四 恶魔 将军们 ,
不过魔家四将、

[grænd] [ˈtu:tər] [wen]
Grand Tutor Wen
盛大 导师 温
闻太师、

[ɪˈmɔ:tlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [ˈkɑ:ntənənts] [ænd; ənd] [θri:] [ˈaɪləndz]
Immortals of the Ten Continents and Three Islands
不朽者 的 这 十 各大洲 和 三 岛屿
十洲叁岛仙众，

[ðeɪ] [ɔ:ɪ] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] .
They all brought about their own destruction .
他们 全部 带来 关于 他们的 自己的 破坏 .
皆自取灭亡，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [wʌnz] [æm'bɪʃənz] ,
Unable to achieve one's ambitions ,
无法 到 达到 一个人的 抱负 ,
不能得志，

[ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [noʊn] .
The will of Heaven is known .
这 将要 的 天堂 是 已知 .
天意可知，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ɔ:l'redɪ] [klɪr] ;
The outcome is already clear ;
这 结果 是 已经 清除 ;
顺逆已见；

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] ['oʊnli] [wʌn] [brɪ'geɪd] ?
And what about your humble army of only one brigade ?
和 什么 关于 你的 谦逊的 军队 的 仅有的 一 旅 ?
又何况尊翁区区一旅之师哉。

['eɪnfənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :
古云：

" [ə; eɪ] [gʊd] [bɜ:rd] [tʃu:zɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [tri:] [tu:; tə] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] . "
" A good bird chooses a good tree to perch on . "
" 一个 好的 鸟 选择 一个 好的 树 到 栖息 在 : " "
「良禽择木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstər] [tʃu:zɪz] [hɪz; ɪz] [bɜ:rd] ['kɛrfəli] .
A wise minister chooses his lord carefully .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 小心 .
贤臣择主而仕。」

[mɪs] [ɪz] ['bi:ɪŋ] ['stʌbərən] [tə'deɪ] .
Miss is being stubborn today .
错过 是 存在 固执的 今天 .

小姐今日固执，

[ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ɔ:l'redɪ] [nu:] [ðæt] [ti ju] - [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['mæɪɪd] .
The three armies already knew that Tu Xingsun was getting married .
这 三 军队 已经 知道 那 图 - 曾是 获得 已婚 .
参军已知土行孙成亲，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ,
Even if the young lady is pure and virtuous ,
甚至 如果 这 年轻的 女士 是 纯的 和 有德行的 ,
小姐纵冰清玉洁，

[hu:] [wʊd] [br'li:v] [ðæt] ?
Who would believe that ?
WHO 会 相信 那 ?
谁人信哉？

[mɪs] , [pli:z] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] ['oʊvər] ['kɛrfəli] .
Miss , please think it over carefully .
错过 , 请 思考 它 超过 小心 .
小姐请自叁思。

" [ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [swei] [baɪ][ˌti ju] - [wɜːrdz] [ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈæŋɡər] . "
" **Deng Chanyu was swayed by Tu Xingsun's words in a moment of anger .** "
" 邓 单于 曾是 摇摆 经过 图 - 字 在 一个 片刻 的 愤怒 . "

“邓婵玉被土行孙一时话，

[hiː; hi] [ˈloʊɜd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

说得低头不语。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑːrt] , [ˌti ju] - . . .
Seeing that the young lady seemed to have a change of heart , Tu Xingsun . . .
看到 那 这 年轻的 女士 似乎 到 有 一个 改变 的 心 , 图 - . . .

土行孙见小姐略有回心之意，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ˈɜːdʒd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He stepped forward and urged him , saying :
他 步 向前 和 敦促 他 , 说 :

近前促之曰：“

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [θɔːt] [tuː; tə][hɜːrˈself] ,
The young lady thought to herself ,
这 年轻的 女士 想法 到 她自己 ,

小姐自思，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
You are a beautiful young lady .
你 是 一个 美丽的 年轻的 女士 .

你是香闺女质，

[ə; eɪ] [rer] [dʒem][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A rare gem in the sky .
一个 稀有的 宝石 在 这 天空 .

天上奇葩，

封神演义

第90/165页

[aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [dʒəlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] .
I am but a disciple of Jialong Mountain .
我 是 但 一个 弟子 的 嘉龙 山 .

不才乃夹龙山门徒，

[ðeɪ] [a:r; ər] [wɜ:rlɪd] [ə'pɑ:rt] .
They are worlds apart .
他们 是 世界 除 .

相隔不啻天渊，

[wʌt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tə'deɪ] ,
What a blessing today ,
什么 一个 祝福 今天 ,

今日何幸，

[tu:; tə][bi:; bi][eɪb(ə)] [tu:; tə] ['ɪntɪmətli] [tʌt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi:z] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['bɔ:di]
To be able to intimately touch the young lady's beautiful body
到 是 有能力的 到 亲密 触碰 这 年轻的 女士的 美丽的 身体

得与小姐玉体相亲，

[wi:; wi][a:r; ər][oʊld] [frendz] .
We are old friends .
我们 是 老的 朋友们 .

情同夙觏。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:rwərd] ,
He was about to step forward ,
他 曾是 关于 到 步 向前 ,

“便欲上前，

[hi:; hi] ['fɔ:rsəbli] [pʊld] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kloʊðz] ;
He forcibly pulled at his clothes ;
他 强制 拉 在 他的 衣服 ;

强牵其衣；

['si:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]
Seeing this scene , the young lady
看到 这 场景 , 这 年轻的 女士

小姐见此光景，

[ʌn'kɔ:nʃəsli] , [hɜ:r; hər] [feɪs] [tɜ:rnd] [red] .
Unconsciously , her face turned red .
不知不觉 , 她 脸 转向 红色的 .

不觉粉面通红，

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] , ['seɪɪŋ] :
He refused with his hand , saying :
他 拒绝 和 他的 手 , 说 :

以手拒之曰:”

['i:v(ə)n][soʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

事虽如此，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] [fɔ:rs] ?
How can we resort to force ?
如何 能 我们 采取 到 力量 ?

岂得用强？

[aɪ] [wɪl] [æsk][maɪ] ['fɑ:ðər] [fɔ:r; fər] [pər'mɪʃ(ə)n] [tə'mɑ:roʊ] .
I will ask my father for permission tomorrow .
我 将要 问 我的 父亲 为了 允许 明天 .

俟我明日请命於父亲，

[ɪts] [nɔ:t] [tu:] [lert] [tu:; tə] [get] ['mærid] ['leɪtər] .
It's not too late to get married later .
它是 不是 也 晚的 到 得到 已婚 之后 .

再成亲不迟。

" [ti ju] - [wʌz; wəz] [naʊ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɪn'tens] [ɪ'moʊʃ(ə)n] . "
" Tu Xingsun was now filled with intense emotion . "
" 图 - 曾是 现在 已填 和 激烈的 情感 . "

“土行孙此时情兴已迫，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [kən'teɪn] [aɪ 'ti:] ;
Unable to contain it ;
无法 到 包含 它 ;

按纳不住；

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [hʌɡɪd] [hɜ:r; hər] ['taɪtlɪ] .
He stepped forward and hugged her tightly .
他 步 向前 和 拥抱 她 紧紧 .

上前一把搂住，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [steɪ] , [noʊ] ['mætər] [wʌt] .
The young lady refused to stay , no matter what .
这 年轻的 女士 拒绝 到 停留 , 不 事情 什么 .

小姐抵死拒住。

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：“

[ɔ:'spɪʃəs] [deɪ]
Auspicious day
吉祥 天

良辰吉日，

[waɪ] ['bɔ:ðər] ['pʊʃɪŋ] [aɪ 'ti:] ?
Why bother pushing it ?
为什么 打扰 推动 它 ?

何必苦推，

[ðə; ðɪ] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm] [hæz; həz] [bɪn] [mɪst] .
The auspicious time has been missed .
这 吉祥 时间 有 到过 错过 .

有误佳期。

[hi:; hi] [ðen] [ri:tft] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'gæən] [tu:; tə] [ʌn'bʌtn] [hɜ:r; hər] [kloʊðz] .
He then reached out and began to unbutton her clothes .
他 然后 达到 出去 和 开始 到 解开 她 衣服 .

“竟将一手去解其衣，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdɪ] [pʊʃt] [aɪ 'ti:] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] .
The young lady pushed it away with both hands .
这 年轻的 女士 推动 它 离开 和 两个都 双手 .

小姐双手推托，

[ðeɪ] [ˈtwɪstɪd] [təˈgeðər] [ɪn][ə; eɪ] [hi:p] ;
They twisted together in a heap ;
他们 扭曲 一起 在 一个 堆 ;

彼此扭作一堆；

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ɪz] [sti:l] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
A young lady is still a woman .
一个 年轻的 女士 是 仍然 一个 女士 .

小姐终是女流，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪˈfi:t] [ˌtiːju] - ?
How can one defeat Tu Xingsun ?
如何 能 一 击败 图 - ?

如何敌得土行孙过。

[bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,

满面流汗，

[ˈpæntɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈbriːðɪŋ]
Panting and breathing
喘息 和 呼吸

喘吁气急，

[maɪ][hændz][ɑːr; ər] [sɔːr] [ænd; ɐnd] [wi:k] .
My hands are sore and weak .
我的 双手 是 疮 和 虚弱的 .

手已酸软，

[ˌtiːju] - [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] .
Tu Xingsun seized the opportunity .
图 - 查获 这 机会 .

土行孙乘隙，

[ɪnˈsɜːrt][jʊr; jər] [raɪt] [hænd][ɪnˈsaɪd] .
Insert your right hand inside .
插入 你的 正确的 手 里面 .

右手插入里去，

[ɪˈmiːdiətli] [reɪzd] [hɜːr; hər] [hændz][tuː; tə] [blɔːk] .
Chanyu immediately raised her hands to block .
单于 立即地 提高 她 双手 到 堵塞 .

婫玉及至以手抵当，

[ʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [belt] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈbrʊkən] ;
Unbeknownst to them , the belt had already broken ;
不知不觉 到 他们 , 这 腰带 有 已经 破碎的 ;

不觉其带已断；

[ænd; ɐnd][hoʊld][jʊr; jər] [ˈɪnər] [ˈɡɑːrmənt] [wið; wiθ] [bəʊθ] [hændz] ,
And hold your inner garment with both hands ,
和 抓住 你的 内 服装 和 两个都 双手 ,

及将双手住里衣，

[ɪts] [streŋθ] [ɡrəʊz] [ˈevər] [ˈwɪkər] .
Its strength grows ever weaker .
它是 力量 生长 曾经 较弱 .

其力愈怯。

[ˌtiːju] - [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [əˈraɪvd] .
Tu Xingsun waited until he arrived .
图 - 等待 直到 他 到达的 .

土行孙待至，

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [ɑːrm] [əˈraʊnd] ,
With one arm around ,
和 一 手臂 大约 ,

以手一抱，

[wɔːrm] [dʒeɪd] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] [əˈroʊmə]
Warm jade and fragrant aroma
温暖的 玉 和 香 香气

暖玉温香，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ] [ˈflaʊərz] .
My heart is already covered with flowers .
我的 心 是 已经 涵盖 和 花朵 .

已贴满胸怀，

[ˈsændlʊd] [lɪps] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] [tʃiːks]
Sandalwood lips and fragrant cheeks
檀香 嘴唇 和 香 脸颊

檀口香腮，

[ˈdʒentli] [pres] [ænd; ənd] [foʊld] ;
Gently press and fold ;
轻轻地 按 和 折叠 ;

轻轻按摺；

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [wʌz; wəz] [ʃaɪ] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] .
The young lady was shy and helpless .
这 年轻的 女士 曾是 害羞的 和 无助 .

小姐娇羞无主，

[ˈdɑːdʒɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [feɪs]
Dodging left and right with his face
躲避 左边 和 正确的 和 他的 脸

将脸左右闪躲，

[ʌnˈkɑːnʃəsli] , [terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɜːr; hər] [feɪs] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sed] :
Unconsciously , tears streamed down her face as she said :
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 说 :

不觉流泪满面曰:”

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [soʊ] [strɔːŋ] ,
If it is so strong ,
如果 它 是 所以 强的 ,

如是特强，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] , [ˈiːv(ə)n] [ˈʌntəˈʌntu] [deθ] .
They were determined to refuse , even unto death .
他们 是 决定 到 拒绝 , 甚至 到 死亡 .

定死不从。

[ˌtiːju] - [wʌz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [goʊ] .
Tu Xingsun was unwilling to let go .
图 - 曾是 不情愿 到 让 去 .

“土行孙那里肯放，

[pres] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] ,
Press it down with all your might ,
按 它 向下 和 全部 你的 可能 ,

死命压住，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They pushed and twisted each other .
他们 推动 和 扭曲 每个 其他 .

彼此推扭，

[əˈnʌðər] [ˈaʊər] [pæst] .
Another hour passed .
其他 小时 通过了 .

又一个时辰，

[ˈtiːju] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈʌltɪmətli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][kəmˈplaɪ] .
Tu Xingsun saw that the young lady ultimately refused to comply .
图 - 锯 那 这 年轻的 女士 最终 拒绝 到 遵守 .

土行孙见小姐终是不肯顺从，

[ðən] [hiː; hi] [kəʊkst] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Then he coaxed him , saying :
然后 他 哄骗 他 , 说 :

乃哄之曰:”

[sɪns] [ðæts] [haʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] , [mɪs] ,
Since that's how it is , Miss ,
自从 那就是 如何 它 是 , 错过 ,

小姐既是如此，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [der] [tuː; tə][juːz] [fɔːrs] .
I didn't dare to use force .
我 没有 敢 到 使用 力量 .

我也不敢用强，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [mɪs] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [hɜːr; hər][maɪnd][ˈæftər] [ˈmiːtɪŋ] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [təˈmɑːroʊ] .
I fear that Miss will change her mind after meeting your father tomorrow .
我 害怕 那 错过 将要 改变 她 头脑 后 会议 你的 父亲 明天 .

只恐小姐明日见了尊翁变卦，

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈliːv] .
There is nothing to believe .
那里 是 没有什么 到 相信 .

无以为信耳。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈplaɪd] :
The young lady hurriedly replied :
这 年轻的 女士 匆匆 回复 :

“小姐忙曰:”

[naʊ] [bɪˈlɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
now belong to the general .
现在 属于 到 这 一般的 .

我此身已属将军，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ?
How could there be any reason for the decision to change ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 为了 这 决定 到 改变 ?

安有变卦之理，

[ɪf] [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wʊd] [ʃʊ] [em ˈiː] [ˈmɜːrsi] ,
If only the general would show me mercy ,
如果仅有的 这 一般的 会 展示 我 怜悯 ,

只将军肯容怜我，

[aɪv] [met] [maɪ] [ˈfɑːðər] .
I've met my father .
我已经 遇见 我的 父亲 .

见过父亲，

[meɪ] [ðɪs] [fʊl'fɪl] [maɪ][ˈprɪnsəp(ə)lz] ;
May this fulfill my principles ;
可能 这 实现 我的 原则 ;

庶成我之节；

[ɪf] [aɪ][hæv; həv] [bɪ'treɪd] [maɪ][ə'ɹɪdʒən(ə)] [ˌæspəˈeɪʃənz]
If I have betrayed my original aspirations
如果 我 有 背叛 我的 原来的 抱负

若我是有负初心，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ][ə; eɪ][bæd] [deθ] .
They are destined to die a bad death .
他们 是 注定 到 死 一个 坏的 死亡 .

定不逢好死。

[ˌtiːju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

“土行孙曰：”

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[maɪ] [dɪr] [waɪf] , [pliːz] [raɪz] .
My dear wife , please rise .
我的 亲爱的 妻子 , 请 上升 .

贤妻请起。

[ˌtiːju] - [ræpt] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
Tu Xingsun wrapped his arms around his neck .
图 - 包装 他的 武器 大约 他的 脖子 .

“土行孙将双手搂抱其颈，

[hiː; hi] ['dʒentli] [helpt] ['den] [ʌp] .
He gently helped Deng Chanyu up .
他 轻轻地 帮助 邓 单于 向上 .

轻轻扶起邓婵玉，

[aɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['dʒenjuɪnli] ['letɪŋ] [hɪm; ɪm][ʌp] .
I thought they were genuinely letting him up .
我 想法 他们 是 真的 出租 他 向上 .

以为真心放他起来，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [taɪm] ['lɪmɪt][wʌz; wəz] [ɪk'sɪːdɪd] .
Unexpectedly , the time limit was exceeded .
不料 , 这 时间 限制 曾是 超出 .

不曾提防将身超时，

[juːz] [wʌn] [hænd][tuː; tə] [pʊʃ] [ə'weɪ] [ˌtiːju] - [hænd] .
Use one hand to push away Tu Xingsun's hand .
使用 一 手 到 推 离开 图 - 手 .

使用一手推开土行孙之手，

['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ˌtiːju] - [slɪpt] [hɪz; ɪz][hændz] ['ɪntuː][ðə; ði] [jʌŋ]
Taking advantage of the situation , Tu Xingsun slipped his hands into the young
采取 优势 的 这 情况 , 图 - 滑倒了 他的 双手 进入 这 年轻的

[ˈleɪdiːz] [weɪst] .
lady's waist .
女士的 腰部 .

土行孙乘机将双手插入小姐腰里，

[hiː; hi] [hʌɡɪd] [hɜːr; hər] [ˈtaɪtli] .
He hugged her tightly .
他 拥抱 她 紧紧 .

抱紧了一提，

[maɪ] [weɪst] [hæz; həz] [ˈluːsɪd] [ʌp] .
My waist has loosened up .
我的 腰部 有 松动 向上 .

腰已松了，

[ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈɡɑːrmənt] [wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] [dəˈrektli; daɪˈrektli] ;
The inner garment was removed directly ;
这 内 服装 曾是 已移除 直接地 ;

里衣迳往下一卸；

[ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [plɒtɪd] [əˈɡenst] [baɪ][ti ju] - .
Deng Chanyu was plotted against by Tu Xingsun .
邓 单于 曾是 绘制 反对 经过 图 - .

邓婵玉被土行孙所算，

[ænd; ənd] [wen] [ðei] [wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn][ˈkɑːmbæt] ,
And when they were locked in combat ,
和 什么时候 他们 是 已锁定 在 战斗 ,

及落手相持时，

[hɪz; ɪz] [hændz] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [blɒːkt] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
His hands were already blocked by his shoulders .
他的 双手 是 已经 已屏蔽 经过 他的 肩膀 .

已被双肩隔住手，

[haʊ] [tuː; tə] [get] [daʊn]
How to get down
如何 到 得到 向下

如何得下来，

[mɪs] [ˈzɑːn] [ˈkʊdnt] [hoʊld][ɑːn] .
Miss Zhan couldn't hold on .
错过 詹 不能 抓住 在 .

小姐展挣不住，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] :
I had no choice but to say :
我 有 不 选择 但 到 说 :

不得已言曰：“

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈfɪk(ə)] .
The general is fickle .
这 一般的 是 反复无常 .

将军薄幸，

[sɪns] [ðei] [ɑːr; ər] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Since they are husband and wife ,
自从 他们 是 丈夫 和 妻子 ,

既是夫妻，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][koʊks][em ˈiː] ?
How can you coax me ?
如何 能 你 哄 我 ?

如何哄我？

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

“土行孙曰：“

[ɪf] [nɑ:t] ,
If not ,
如果 不是 ;

若不如此，

[ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [waɪf] [wʊd] [ə'gen] [traɪ][tu:; tə] [dɪ'sweɪd] [hɜ:r; həɹ] .
The virtuous wife would again try to dissuade her .
这 有德行的 妻子 会 再次 尝试 到 劝阻 她 .

贤妻又要千推万阻。

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['sɪmpli] [kloʊzd] [hɜ:r; həɹ] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] . "
" The young lady simply closed her eyes and remained silent . "
" 这 年轻的 女士 简单地 关闭 她 眼睛 和 剩余 沉默的 . "

“小姐惟闭目不言，

[ˈblʌʃɪŋ]
blushing
脸红

娇羞满面，

[ɑ:r i: 'en] - [ʌn'bʌkəld] [hɪz; ɪz] [belt] [ænd; ənd] [tʊk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
Ren Tuxingsun unbuckled his belt and took off his clothes .
任 - 解开 他的 腰带 和 采取 离开 他的 衣服 .

任土行孙解带脱衣，

[ðə; ði] [tu:] [helpt] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði][brɒð'keɪd] [tent] .
The two helped him into the brocade tent .
这 二 帮助 他 进入 这 锦缎 帐篷 .

二人扶入锦帐。

[sed] [tu:; tə][ti ju] - :
Chanyu said to Tu Xingsun :
单于 说 到 图 - :

婫玉对土行孙曰：“

[ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [swi:t] ['leɪdi] [ænd; ənd] [ɪz] ['tʃaɪldɪʃ] ,
A concubine is like a sweet lady and is childish ,
一个 妾 是 喜欢 一个 甜的 女士 和 是 幼稚 ,

贱妾系香闺幼稚，

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Unaware of clouds and rain ,
不知情 的 云 和 雨 ,

不识云雨，

[aɪ] [beg] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][fɔ:r; fəɹ] ['mɜ:rsɪ] .
I beg the general for mercy .
我 求 这 一般的 为了 怜悯 .

乞将军怜悯。

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

“土行孙曰：“

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑ:rmɪŋ] .
The young lady is beautiful and charming .
这 年轻的 女士 是 美丽的 和 迷人 .

小姐娇香艳质，

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [ðɪs] .
I have long admired this .
我 有 长的 钦佩 这 .

不才羡慕久矣，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [roʊm] ['fri:li] ?
How dare you roam freely ?
如何 敢 你 漫游 自由 ？

安敢逞逛。

" [aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ðə; ði][dʒeɪdɑ:t][ˈɑ:rmər] . "
" It is indeed the jadeite armor . "
" 它 是 的确 这 硬玉 盔甲 " . "

“正是翡翠衾甲，

[ðə; ði][fɜ:rst] [tʌtʃ] [ʌv; əv][reɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [kræbəpl] ['blɒsəmz] ；
The first touch of rain on the crabapple blossoms ；
这 第一的 触碰 的 雨 在 这 海棠果 花朵 ；

初试海棠新雨；

[ɑ:n][ðə; ði] ['mændərɪn] [dʌk] ['pɪləʊ] ,
On the mandarin duck pillow ,
在 这 普通话 鸭子 枕头 ，

鸳鸯枕上，

[ðə; ði] [er] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] [ɑ:z'mænθəs] ['blɒsəmz] .
The air is filled with the wonderful fragrance of osmanthus blossoms .
这 空气 是 已填 和 这 精彩的 香味 的 桂花 花朵 ；

漫飘桂蕊奇香。

[ðeɪ] ['tʃerɪʃt] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [i:tʃ] [ˈʌðər] ；
They cherished and admired each other ；
他们 珍爱 和 钦佩 每个 其他 ；

彼此温存交相慕恋；

[ðə; ði] ['ʌltɪmət] [dʒɔɪ][ɪn] [laɪf] ,
The ultimate joy in life ,
这 最终的 喜悦 在 生活 ；

极人间之乐，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['betər] [taɪm] [ðæn; ðən] [naʊ] .
There is no better time than now .
那里 是 不 更好的 时间 比 现在 ；

无过此时矣。

['leɪtər] [dʒɛnə'eɪjənz] [roʊt] ['poʊəmz] ,
Later generations wrote poems ,
之后 几代人 写道 诗歌 ，

後人有诗，

[dæn] - [ɪn'dʒi:nɪəs] [plæn] ,
Dan Daoziya's ingenious plan ,
担 - 巧妙 计划 ，

单道子牙妙计，

[ðɪs] [led] [tu:; tə][ə; eɪ] ['hæpi] ['mæɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] .
This led to a happy marriage for the two .
这 引领 到 一个 快乐的 婚姻 为了 这 二 ；

成就二人美满姻缘。

" [ðə; ði] ['brɪljənt] ['strætədʒɪz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['wɪzdəm] [ʌv; əv] ['zi:jə] "
" The brilliant strategies and divine wisdom of Ziya "
" 这 杰出的 策略 和 神圣的 智慧 的 齐亚 "

“妙算神机说子牙，

[strə'ti:dʒɪk] ['plænɪŋ] [ɪn'fuəz] ['ækjərəsi] ；
Strategic planning ensures accuracy ；
战略 规划 确保 准确性 ；

运筹帷幄定无差；

[ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - ['sentʃəri] [ɡʊd] [θɪŋ] [kʌmz] [tə'geðər] [tə'deɪ] .
A once in a century good thing comes together today .
一个 一次 在 一个 世纪 好的 事物 来 一起 今天 。

百年好事今朝合，

[hiː; hi] ['boʊstɪd] ['rekləsli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [red] [saɪk] .
He boasted recklessly about the red silk .
他 吹嘘 鲁莽地 关于 这 红色的 丝绸 。

其把红丝孟浪夸。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ti ju] - [ænd; ənd] ['dɛŋ] [br'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
It is said that Tu Xingsun and Deng Chanyu became husband and wife .
它 是 说 那 图 - 和 邓 单于 成为 丈夫 和 妻子 。

话说土行孙与邓婵玉成就夫妇，

[ðə; ði] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
The night has passed .
这 夜晚 有 通过了 。

一夜晚景已过。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [keɪm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The couple came the next day .
这 夫妻 来了 这 下一个 天 。

次日夫妻二人都来，

[aɪ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['wɔːʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gruːmɪŋ] .
I have finished washing and grooming .
我 有 完成的 洗涤 和 美容 。

梳洗已毕，

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 。

土行孙曰：

" [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː 'es][kæn; kən][ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] . "
" The two of us can go to the front hall . "
" 这 二 的 我们 能 去 到 这 正面 大厅 。

“我二人可至前殿，

[aɪ] [ɪk'spres] [maɪ] ['di:pəst] ['græɪtɪtu:d] [tuː; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ænd; ənd][maɪ] ['mæstər] .
I express my deepest gratitude to Prime Minister Jiang and my master .
我 表达 我的 最深处 感激 到 主要的 部长 江 和 我的 掌握 。

叩谢姜丞相与我师尊，

[ðə; ði] [det] [ʌv; əv] ['græɪtɪtu:d] [fɔːr; fər] ['nəːtʃərɪŋ] [ænd; ənd] ['edʒuketɪŋ] .
The debt of gratitude for nurturing and educating .
这 债务 的 感激 为了 培育 和 教育 。

抚育成就之恩。”

[sed] :
Chanyu said :
单于 说 。

婵玉曰：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['sɜːrt(ə)nli] [ɪk'spres] [maɪ] ['græɪtɪtu:d] [fɔːr; fər] [ðɪs] . "
" I should certainly express my gratitude for this . "
" 我 应该 当然 表达 我的 感激 为了 这 。

“此事固当要谢，

[bʌt; bət][maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] ['jestərdeɪ] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] .
But my father was defeated yesterday , I don't know where .
但 我的 父亲 曾是 战败 昨天 ， 我 不 知道 在哪里 。

但我父亲昨日不知败於何地，

[həʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [sɜ:rɪ] [tu:] ['dɪfrənt] ['kʌntrɪz] ?
How can a father and son serve two different countries ?
如何 能 一个 父亲 和 儿子 服务 二 不同的 国家 ?

岂有父子事两国之理，

[beg] ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [kən'veɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
beg General to convey this message to Prime Minister Jiang .
求 一般的 到 传达 这 信息 到 主要的 部长 江 .

乞将军以此意道达於姜丞相得知，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

作何区处，

[ðɪs] [wei] , [bəʊθ] [saɪdz] [kæn; kən][bi:; bi] [prə'tektɪd] .
This way , both sides can be protected .
这 方式 , 两个都 侧面 能 是 受保护 .

方保两全。”

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [ə; eɪ] [waɪz] ['waɪfs] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [tru:] . "
" A wise wife's words are true . "
" 一个 明智的 妻子的 字 是 真的 . "

“贤妻之言是，

[ðɪs] ['mætər] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌst] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ʌv; əv] ['ʃi:] [daɪ'æn] .
This matter was discussed during the time of Shi Dian .
这 事情 曾是 讨论 期间 这 时间 的 史 迪安 .

士殿时就讲此事。”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

['oʊnli][ðə; ðɪ] [tʃaɪld]
Only the child
仅有的 这 孩子

只儿子

[jə] - ,
Ya Shangdian ,
呀 - ,

牙上殿，

[æftər] [ɔ:l][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][ɪn][ðə; ðɪ] ['pæləs] ;
After all the generals had paid their respects in the palace ;
后 全部 这 将军们 有 有薪酬的 他们的 尊重 在这 宫殿 ;

众将上殿参谒毕；

[ti ju] - [ænd; ənd] ['dɛŋ] , [ə; eɪ] ['mærid] ['kʌp(ə)l]
Tu Xingsun and Deng Chanyu , a married couple
图 - 和 邓 单于 , 一个 已婚 夫妻

土行孙与邓婵玉夫妻二人，

[hi:; hi] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
He stepped forward and kowtowed in gratitude .
他 步 向前 和 叩头 在 感激 .

上前叩谢。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ˈdɛŋ] [naʊ] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [dʒoʊz] [ˈsʌbdʒekts] .
Deng Chanyu now belongs to Zhou's subjects .
邓 单于 现在 属于 到 周氏 主题 .

“邓婵玉今属周臣，

[jɔː; jər] [ˈfɑːðər] [stɪl] [riˈzɪsts] [ænd; ənd] [riˈfjuːzɪz] [tuː; tə] [səbˈmɪt] .
Your father still resists and refuses to submit .
你的 父亲 仍然 抵抗 和 拒绝 到 提交 .

尔父尚抗拒不服，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
I intend to send troops to capture him .
我 打算 到 发送 军队 到 捕获 他 .

我欲发兵前去擒，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] [blʌd] [ˈrelətɪv] .
But you are my blood relative .
但 你 是 我的 血 相对的 .

但你系骨肉至亲，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [ˈhændəld] ?
How should this be handled ?
如何 应该 这 是 处理 ?

当如何区处？ ”

[ˌtiː ju] - [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Tu Xingsun stepped forward and said :
图 - 步 向前 和 说 :

土行孙上前曰：

" [wʌz; wəz][dʒʌst] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][dɪˈsaɪp(ə)] . "
" **Chanyu was just discussing this matter with her disciple .** "
" 单于 曾是 只是 讨论 这 事情 和 她 弟子 . "

“婵玉适正为此事与弟子相商，

[aɪ] [ɪmˈplɔːr] [maɪ][ˈʌŋk(ə)][tuː; tə][hæv; həv] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
I implore my uncle to have compassion .
我 恳求 我的 叔叔 到 有 同情 .

恳求师叔开恻隐之心，

[dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] ,
devise a plan ,
设计 一个 计划 ,

设一计策，

[ə; eɪ] [wɪn] - [wɪn] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
A win - win situation
一个 赢 - 赢 情况

两全其美，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən] [ɪˈmens] [ˈfeɪvər][frʌm; frəm][maɪ][ˈmɑːrj(ə)][ˈʌŋk(ə)] .
This is an immense favor from my martial uncle .
这 是 一个 巨大 偏爱 从 我的 武术 叔叔 .

此师叔莫大之恩也。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] . "
" This matter is not difficult . "
" 这 事情 是 不是 难的 . "

“此事也不难，

[ɪf] ['tru:li] [hæz; həz][ə; eɪ] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] .
If Chanyu truly has a heart for the country .
如果 单于 真的 有 一个 心 为了 这 国家 .

若婵玉果有真心为国，

[dʒʌst][æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] .
Just ask him to go and tell him that his father has returned to Zhou .
只是 问 他 到 去 和 告诉 他 那 他的 父亲 有 返回 到 周 .

只消请他自去说他父亲归周，

[wʌt] ['dɪfəkəltɪz] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
What difficulties are there ?
什么 困难 是 那里 ?

有何难处，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] ?
But I wonder if Chanyu would be willing to go ?
但 我 想知道 如果 单于 会 是 愿意的 到 去 ?

但不知婵玉可肯去否？ ”

['dɛŋ] [stept] ['fɔ:rwəd] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ənd] [sed] :
Deng Chanyu stepped forward , knelt down , and said :
邓 单于 步 向前 , 跪下 向下 , 和 说 :

邓婵玉上前跪而言曰：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , "
" Prime Minister , "
" 主要的 部长 , "

“丞相在上，

[sɪns] [ðə; ði] ['loʊli] ['kɑ:ŋkjubəɪn][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] ,
Since the lowly concubine has already returned to Zhou ,
自从 这 卑微的 妾 有 已经 返回 到 周 ,

贱妾既已归周，

[haʊ] [der] [aɪ]['hɑ:rbər] [tu:] [ɪn'tenʃən] ?
How dare I harbor two intentions ?
如何 敢 我 港口 二 意图 ?

岂敢又蓄两意，

[ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] , [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] [tel] [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]
In the morning , Chanyu was about to go and tell her father about his
在 这 早晨 , 单于 曾是 关于 到 去 和 告诉 她 父亲 关于 他的
['mæɪɪdʒ] [tu:; tə][dʒəu] .
marriage to Zhou .
婚姻 到 周 .

早晨婵玉已欲自往说父亲降周，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] [nɑ:t] [br'li:v] [maɪ] [sɪn'serəti] .
I fear the Prime Minister will not believe my sincerity .
我 害怕 这 主要的 部长 将要 不是 相信 我的 诚意 .

惟恐丞相不肯信妾真心，

[ðɪs] [li:dʒ] [tu:; tə] [daʊt] .
This leads to doubt .
这 线索 到 怀疑 .

至生疑，

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈɔːrdər][hɪz; ɪz] ['kɑːŋkjubərɪn] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪz; ɪz]
If the Prime Minister were willing to order his concubine to persuade his
如果 这 主要的 部长 是 愿意的 到 命令 他的 妾 到 说服 他的
['fɑːðər] [tuː; tə] [sə'rendər] ,
father to surrender ,
父亲 到 投降 ,

虑若丞相肯命妾说父归降，

[wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [niːd] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [set] [ʌp] [æŋ; ən] ['æroʊ]
Without the need to draw a bow and set up an arrow
没有 这 需要 到 画 一个 弓 和 放 向上 一个 箭

自不劳引弓设箭，

[maɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][dʒəʊ] ['daɪnəsti] .
My father was a subject of the Zhou dynasty .
我的 父亲 曾是 一个 主题 的 这 周 王朝 .

妾父自为周臣耳。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [daʊt] [ðæt] [mɪs] [ɪz] ['biːɪŋ] ['fɪk(ə)] . "
" I have no doubt that Miss is being fickle . "
" 我 有 不 怀疑 那 错过 是 存在 反复无常 . "

“吾断不疑小姐反覆，

[aɪ] [fɪr] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][dʒəʊ] , [wɪtʃ] [wɪl] [kɔːz] ['fɜːrðər] ['trʌb(ə)] .
I fear your father will refuse to return to Zhou , which will cause further trouble .
我 害怕 你的 父亲 将要 拒绝 到 返回 到 周 , 哪个 将要 原因 更远 麻烦 .

只恐汝父不肯归周又生事端耳，

[sɪns] [mɪs] [wɪʃɪz] [tuː; tə][goʊ][ɪn]['pɜːrs(ə)n] ,
Since Miss wishes to go in person ,
自从 错过 愿望 到 去 在 人 ,

今小姐既欲亲往，

[aɪ][wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɪləteri] [ə'kædəmi] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
I was assigned to a military academy to accompany him .
我 曾是 分配 到 一个 军队 学院 到 陪伴 他 .

吾拨军校随去。”

['dɛŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] ['ziːjə] .
Deng Chanyu bowed and thanked Ziya .
邓 单于 鞠躬 和 谢谢 齐亚 .

邓婵玉拜谢子牙，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
He led his soldiers out of the city .
他 引领 他的 士兵 出去 的 这 城市 .

领兵卒出城，

[ðə; ði] ['diːteɪlɪz] [ʌv; əv] ['wærɪŋ] - [ə'raɪv(ə)] [ɑːr; ər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
The details of Wang Qishan's arrival are omitted .
这 细节 的 王 - 到达 是 省略 .

望岐山前来不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['dɛŋ] - ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] .
Now , let's talk about Deng Jiugong gathering the remnants of the army .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 邓 - 采集 这 残余物 的 这 军队 .

且说邓九公收集残兵，

[ˈsteɪŋ] [ˌoʊvərˈnaɪt] ；
Staying overnight ；
入住 过夜 ；

驻扎一夜；

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [tent] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
The next day , the tent was raised .
这 下一个 天 , 这 帐篷 曾是 提高 .

至次日升帐，

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈdeŋ] [ʃju:] ,
His son Deng Xiu ,
他的 儿子 邓 秀 ,

其子邓秀、

[taɪ] [luən]
Tai Luan
泰 栾

太鸾、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ʃen] ,
Zhao Sheng ,
赵 盛 ,

赵升、

[sʌn] [hɑːŋ] [stəd] [baɪ] :
Sun Hong stood by :
太阳 洪 站立 经过 :

孙红侍立：

[ðə; ði] [naɪnθ] [duːk] [sed] :
The Ninth Duke said :
这 第九 公爵 说 :

九公曰：

" [sɪns] [aɪ] [brɪˈgæn] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] . . . "
" **Since I began leading troops** . . . "
" 自从 我 开始 领导 军队 . . . "

“吾行兵以来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [ˈsʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [brɪˈfɔːr] .
I have never suffered such a great calamity before .
我 有 绝不 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 前 .

未尝遭此大厄，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɔːst] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈdɔːtər] .
Now I have lost my beloved daughter .
现在 我 有 丢失的 我的 心爱 女儿 :

今又失吾爱女，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ]
Unaware of life and death
不知情 的 生活 和 死亡

不知死生，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [ænd; ənd] [ˈwaɪndɪŋ] [pæθ] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
It is precisely the narrow and winding path that leads to this place .
它 是 恰恰 这 狭窄的 和 绕线 小路 那 线索 到 这 地方 .

正是羊肠藩离，

[tuː] [ˈɑːpʃnz] : [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtri:t] .
Two options : advance or retreat .
二 选项 : 进步 或者 撤退 .

进退两离，

" [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ? [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ! "

" **What can be done ? What can be done !** "

" 什么 能 是 完毕 ? 什么 能 是 完毕 ! "

奈何奈何！ "

[taɪ] [luən] [sed] :

Tai Luan said :

泰 栾 说 :

太鸾曰：

" [ðə; ði] ['mɑːr(ə)] [kæn; kən] [send] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [æn; ən]

" **The Marshal can send an official memorial to the court to report an**

" 这 元帅 能 发送 一个 官方的 纪念馆 到 这 法庭 到 报告 一个

[ɪ'mɜːrdʒənsɪ] . "

emergency . "

紧急情况 . "

“元帅可差官表进朝告急，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiːz] ['werəbaʊts] .

On the one hand , they inquired about the young lady's whereabouts .

在 这 一 手 , 他们 询问 关于 这 年轻的 女士的 下落 .

一面探听小姐下落。”

[waɪl] ['hezəˌteɪtɪŋ] ,

While hesitating ,

尽管 犹豫不决 ,

正迟疑间，

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔːrtɪd] :

The attendants reported :

这 服务员 据报道 :

左右报曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [waɪl] [liːd] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] . "

" **The young lady will lead a contingent of men .** "

" 这 年轻的 女士 将要 带领 一个 队伍 的 男人 . "

“小姐领一枝人马，

[juːzɪŋ] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [dʒəu] ['daɪnəsti]

Using the banner of the Western Zhou Dynasty

使用 这 横幅 的 这 西 周 王朝

打西周旗号，

" [weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [fɔːr; fər][ˈɔːrdərz] . "

" **Wait at the gate for orders .** "

" 等待 在 这 门 为了 订单 . "

至辕门等令。”

[taɪ] [luən] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [ə'stɑːnɪft] .

Tai Luan and the others were astonished .

泰 栾 和 这 其他的 是 惊讶 .

太鸾等惊愕不定，

[ˈdɛŋ] - [sed] :

Deng Jiugong said :

邓 - 说 :

邓九公曰：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "

" **Summon him .** "

" 召唤 他 . "

“令来。”

[ðə; ði] [gerts] [wɜ:r; wər] [ˈoʊpənd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
The gates were opened on both sides .
这 大门 是 打开 在 两个都 侧面 :

左右开了辕门，

[dɪs'maʊntɪd] .
Chanyu dismounted .
单于 下马 :

婵玉下马，

[ˈentərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [gert] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [pəʊst] .
Entering through the gate , they arrived at the central command post .
进入 通过 这 门 , 他们 到达的 在 这 中央 命令 邮政 :

进辕门来至中军，

[ni:l] [daʊn] [ɑ:n][bəuθ] [ni:z] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 :

双膝跪下，

[ˈdɛŋ] - [sɔ:] [ðɪs] [pæθ] ,
Deng Jiugong saw this path ,
邓 - 锯 这 小路 ,

邓九公看见如此行径，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [æskt] :
He hurriedly stood up and asked :
他 匆匆 站立 向上 和 问 :

慌立起问曰：

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] [ðæt] , [maɪ] [sʌn] ? "
" What do you mean by that , my son ? "
" 什么 做 你 意思是 经过 那 , 我的 儿子 ? "

“我儿这是如何说？ ”

, [terz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɜ:r; hər] [feɪs] , [sed] :
Chanyu , tears streaming down her face , said :
单于 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 , 说 :

婵玉不觉流泪言曰：

" [aɪ] [der] [nɔ:t] [seɪ] . "
" I dare not say . "
" 我 敢 不是 说 . "

“孩儿不敢说。”

[ˈdɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

邓九公曰：

[wʌt] [ˈgri:vəns] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What grievance do you have ?
什么 不满 做 你 有 ?

“你有甚冤屈，

" [stænd] [ʌp][ænd; ənd] [seɪ] [ɪts] [ɔ:'laɪt] . "
" Stand up and say it's alright . "
" 站立 向上 和 说 它是 好吧 . "

站起来说不妨。”

[sed] :
Chanyu said :
单于 说 :

婵玉曰：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz][ə; eɪ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [jʌŋ] ['leɪdi][frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] ['fæməli] . "
" The child is a beautiful young lady from a secluded family . "
" 这 孩子 是 一个 美丽的 年轻的 女士 从 一个 僻 家庭 . "

“孩儿系深闺秀艳，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔ:l] [du:; tə][maɪ] ['fɑ:ðə-z] [slɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋ] .
This was all due to my father's slip of the tongue .
这 曾是 全部到期的 到 我的 父亲的 滑 的 这 舌头 .

此事俱是父亲失言，

['traɪɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['klevər] ['bækfaɪəz] .
Trying to be clever backfires .
尝试 到 是 聪明的 适得其反 .

弄巧成拙，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [bɪ'truʊðd] [em 'i:][tu:; tə][ti ju] - .
My father betrothed me to Tu Xingsun .
我的 父亲 未婚妻 我 到 图 - .

父亲平生将我许了土行孙，

[sɪ'dju:sɪŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ʼzi:jə]
Seducing Jiang Ziya
诱惑 江 齐亚

勾引姜子牙，

[tu:; tə][du:] [ðɪs] ,
To do this ,
到 做 这 ,

做出这番事来，

['kæptʃər] [em 'i:][ænd; ənd] [teɪk] [em 'i:][tu:; tə] - .
Capture me and take me to Xiqi .
捕获 我 和 拿 我 到 - .

将我擒入西岐，

[fɔ:rst] ['mæɪɪdʒ]
Forced marriage
强制 婚姻

强逼为婚，

" [naʊ] [ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] ! "
" Now it's too late for regrets ! "
" 现在 它是 也 晚的 为了 遗憾 ! "

如今追悔何及！ ”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['dɛŋ] -
Upon hearing this , Deng Jiugong
之上 听力 这 , 邓 -

邓九公听得此言，

['terəfaɪd] [aʊt][ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞天外，

['saɪləns] [fel] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
Silence fell for a long time .
沉默 跌倒 为了 一个 长的 时间 .

半晌无言。

[ðen] ['ɔ:fərd] [ə'nʌðər] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] :
Chanyu then offered another suggestion :
单于 然后 提供 其他 建议 :

婫玉又进言曰：

" [maɪ] [tʃaɪld] [hæz; həz] [naʊ] [bɔ:st] [hɜ:r; həɹ][və'ɟʒɪnəti][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ðɪ] [waɪf] [ʌv; əv][ti ju] . "
" **My child has now lost her virginity and become the wife of Tu Xingsun** . "
" 我的 孩子 有 现在 丢失的 她 童贞 和 变得 这 妻子 的 图 - . "

“孩儿今已失身为土行孙妻子，

[tu:; tə] [seɪv] [hɜ:r; həɹ] ['fɑ:ðər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] ,
To save her father from this predicament ,
到 节省 她 父亲 从 这 困境 ,
欲救爹爹一身之祸，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [ɪk'spleɪn] .
I have to explain .
我 有 到 解释 .

不得不来说明。

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪz] [naʊ] [tə'ræniʔk(ə)] .
King Zhou is now tyrannical .
国王 周 是 现在 强横 .

今纣王无道，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [fel] [ə'pɑ:rt] ;
The world fell apart ;
这 世界 跌倒 除 ;

天下分崩；

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [θri:] [pɑ:rts] .
The world is divided into three parts .
这 世界 是 分割 进入 三 部分 .

天下叁分，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [hu:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] .
There were two who returned to Zhou .
那里 是 二 WHO 返回 到 周 .

有二归周，

[ɪts] [dɪ'vaɪn] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] ,
Its divine will and the people's hearts ,
它是 神圣的 将要 和 这 人们的 心 ,

其天意人心，

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] ['nesəserɪ] [tu:; tə] [dɪ'vaɪn] [ðə; ðɪ] ['ænsər] ;
It is not necessary to divine the answer ;
它 是 不是 必要的 到 神圣的 这 回答 ;

不卜可知；

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [grænd] ['tu:tər] [wen] ,
Even with Grand Tutor Wen ,
甚至 和 盛大 导师 温 ,

纵有闻太师、

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['di:mən] ['dʒenrəlz]
The Four Demon Generals
这 四 恶魔 将军们

魔家四将、

[tru:] [ɪ'mɔ:tlz] [ʌv; əv] [ten] ['kɑ:ntənənts] [ænd; ənd] [θri:] ['aɪləndz]
True Immortals of Ten Continents and Three Islands
真的 不朽者 的 十 各大洲 和 三 岛屿

十洲叁岛真仙，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['perɪʃt] .
They all perished .
他们 全部 遇难 .

俱皆灭亡，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ˈʌv; əv] [ˈfɑ:louɪŋ] [ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl][ˈɔ:rdər][ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ] [əˈgenst] [aɪ ˈti:][ɑ:r; ə] [ˈveri] [klɪr]
The principles of following the natural order and going against it are very clear
这 原则 的 下列的 这 自然的 命令 和 去 反对 它 是 非常 清除
.
:
.

顺逆之道明甚。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] [ðə; ði][ɪgˈzæm] [təˈdeɪ] .
The child will not take the exam today .
这 孩子 将要 不是 拿 这 考试 今天 .

今孩儿不考，

[səbˈmɪt] [tu:; tə] -
Submit to Xiqi
提交 到 -

归顺西岐，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði][ˈproʊz][ænd; ənd][kɑ:nz][tu:; tə][maɪ] [ˈfɑ:ðər] .
I had no choice but to explain the pros and cons to my father .
我 有 不 选择 但 到 解释 这 优点 和 缺点 到 我的 父亲 .

不得不以利害与父亲言之。

[ˈfɑ:ðər] [hæz; həz] [naʊ] [bɪˈtroʊðd] [hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [ˈdɔ:tər] [tu:; tə][æn; ən] [ˈenəmi] [steɪt] .
Father has now betrothed his beloved daughter to an enemy state .
父亲 有 现在 未婚妻 他的 心爱 女儿 到 一个 敌人 状态 .

父亲今以爱女亲许敌国，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [ˈpɜ:rsənəli] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] - [ˌserɪˈmoʊniəl] [hɔ:l] .
Jiang Ziya personally created the Shangying Ceremonial Hall .
江 齐亚 亲自 创建 这 - 仪式 大厅 .

姜子牙亲造商营行礼，

[ɔ:ˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmʌni] [ɔ:f] [hɪm; ɪm] ,
Although his father was making money off him ,
虽然 他的 父亲 曾是 制作 钱 离开 他 ,

父亲虽是赚他，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] ?
How can you believe it ?
如何 能 你 相信 它 ?

岂肯信之；

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [lɔ:s] [ˈʌv; əv] [tru:ps] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪsˈgreɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ,
Moreover , the loss of troops and the disgrace to the nation ,
而且 , 这 损失 的 军队 和 这 耻辱 到 这 国家 ,

况且丧师辱国，

[ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈbɪznəs] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔ:rdɪŋli] .
The father returned to business and was punished accordingly .
这 父亲 返回 到 商业 和 曾是 受到惩罚 因此 .

父亲归商自有显戮。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [əʊˈbeɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðɜ:z] [kəˈmænd] .
The child is obeying his father's command .
这 孩子 是 服从 他的 父亲的 命令 .

孩儿乃奉父命，

[goʊ][ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈhʌzbənd]
Go and find a good husband
去 和 寻找 一个 好的 丈夫

归适良人，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ˈkɑ:mpərəb(ə)] [tu:; tə] [ðooz] [hu:] [ɪˈlooɹp] [tu:; tə] - .
This is not comparable to those who elope to Sangpu .
这 是 不是 可比 到 那些 WHO 私奔 到 - .

自非私奔桑濮之比，

[ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz][noʊ] [fɔ:lt] [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪldz] [kənˈdʌkt] .
The father has no fault in the child's conduct .
这 父亲 有 不 过错 在 这 孩子的 执行 .

父亲亦无罪孩儿之处，

[ɪf] [ˈfɑ:ðər] [wʊd] [əˈgri:] [wɪð; wɪθ][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
If Father would agree with my opinion ,
如果 父亲 会 同意 和 我的 观点 ,

父亲若肯依孩儿之见，

[səbˈmɪt] [tu:; tə] -
Submit to Xiqi
提交 到 -

归顺西岐，

[tɜ:rn] [ˈooʊvər][ə; eɪ] [nu:] [li:f]
Turn over a new leaf
转动 超过 一个 新的 叶子

改邪归正，

[tʃu:z] [ə; eɪ][bɔ:rd] [tu:; tə] [sɜ:rv] ;
Choose a lord to serve ;
选择 一个 主 到 服务 ;

择主而仕；

[nɑ:t][ˈoʊnli][kæn; kən][ðə; ði] [boʊnz] [ænd; ənd] [fleʃ] [bi:; bi] [prɪˈzɜ:rv] ,
Not only can the bones and flesh be preserved ,
不是 仅有的 能 这 骨头 和 肉 是 保存完好 ,

不但骨肉可以保全，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [əˈbændənɪŋ] [ˈdɑ:rkənəs] [fɔ:r; fər] [laɪt] .
It is truly a case of abandoning darkness for light .
它 是 真的 一个 案件 的 放弃 黑暗 为了 光 .

实是弃暗投明，

[goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ] , [bʌt; bət][goʊ] [əˈgenst] [aɪ ˈti:] .
Go with the flow , but go against it .
去 和 这 流动 , 但 去 反对 它 .

从顺却逆，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][,ooʊvərˈdʒɔɪd] .
The whole world was overjoyed .
这 所有的 世界 曾是 欣喜若狂 .

天下无不忻悦。”

[ˈæftər] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈbju:kt] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈdɒtɜ-z] [wɜ:rdz] , [ˌdʒe aɪ ˈju] [ɡɔ:ŋ] . . .
After being rebuked by his daughter's words , Jiu Gong . . .
后 存在 责备 经过 他的 女儿的 字 , 九 锣 . . .

九公被女儿一番言语，

[ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [sens] .
That makes a lot of sense .
那 制作 一个 很多 的 感觉 .

说得大是有理，

[hi:; hi] [ˈpɒndəd] [tu:; tə] [hɪmˈself] ;
He pondered to himself ;
他 沉思 到 他自己 ;

自己沈思；

[dɪˈzaɪəɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [ˈbreɪvli]
Desiring to lead the army bravely
渴望 到 带领 这 军队 勇敢地

欲奋勇行师，

[ˈaʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˈmætʃt] ;
Outnumbered and outmatched ;
寡不敌众 和 实力悬殊 ;

众寡莫敌；

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʜːrn] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈhoʊmlænd] .
He wanted to withdraw his troops and return them to their homeland .
他 通缉 到 提取 他的 军队 和 返回 他们 到 他们的 家园 .

欲收军还国，

[ðə; ðɪ] [ˈmætər] [ɪz] [səˈspektɪd] ;
The matter is suspected ;
这 事情 是 怀疑 ;

事涉嫌疑；

[ˈæftər] [ˈpɒndəɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

沈吟半晌，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] :
He said to Chanyu :
他 说 到 单于 :

对婵玉曰：

[maɪ] [sʌn] !
My son !
我的 儿子 !

“我儿！

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [ˈdɔːtər]
You are my beloved daughter
你 是 我的 心爱 女儿

你是我爱女，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ber] [tuː; tə] [pɑːrt] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] ?
How could I bear to part with you ?
如何 可以 我 熊 到 部分 和 你 ?

我怎的舍得你，

[bʌt; bət] [ðæts] [feɪt] .
But that's fate .
但 那就是 命运 .

只是天意如此，

[bʌt; bət] [aɪ] [eɪ ˈem] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [ˈentər] - .
But I am ashamed to enter Xiqi .
但 我 是 羞愧 到 进入 - .

但我羞入西岐，

[niːl] [daʊn] [æt; ət] - [ɪr] ,
Kneel down at Ziya's ear ,
下跪 向下 在 - 耳朵 ,

屈膝於子牙耳，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[sed] :
Chanyu said :
单于 说 :

婫玉曰:

" [wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难，

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ɪz][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'spektfl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnɪts] .
Prime Minister Jiang is humble and respectful to his subordinates .
主要的 部长 江 是 谦逊的 和 尊重 到 他的 下属 .

姜丞相虚心下士，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ærəɡəns] .
There was no arrogance .
那里 曾是 不 傲慢 .

并无骄矜，

[ˈfɑːðər] [ɪn'diːd] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəʊ] ['daɪnəsti] .
Father indeed descended to the Zhou dynasty .
父亲 的确 下降 到 这 周 王朝 .

父亲果真降周，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪɪz] [tuː; tə][ɡoʊ][ænd; ənd] [ɪk'spleɪn] [fɜːrst] .
The child wishes to go and explain first .
这 孩子 愿望 到 去 和 解释 第一的 .

孩儿愿先去说明，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Ziya was ordered to greet him .
齐亚 曾是 订购 到 迎接 他 .

令子牙迎接。”

[wen] [ˌdʒe aɪ 'ju] [ɡɔːŋ] [hɜːrd] [tʃæn] [ju] [seɪ] [ðɪs] ,
When Jiu Gong heard Chan Yu say this ,
什么时候 九 锣 听到 陈 于 说 这 ,

九公见婫玉如此说，

[ˈɔːrdər] [tʃæn] [kɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ][fɜːrst] ,
Order Chan King to go first ,
命令 陈 国王 到 去 第一的 ,

命婫王先行，

[ðə; ði] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv] ['den] - ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə] - [ɪz][naːt]
The story of Deng Jiu Gong leading his generals to surrender to Xiqi is not
这 故事 的 邓 - 领导 他的 将军们 到 投降 到 - 是 不是

[dɪ'skʌst] [hɪr] .
discussed here .
讨论 这里 .

邓九公领众将军归顺西岐不题。

[ˈmiːnwaɪl] , ['den] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['sɪti] [fɜːrst] .
Meanwhile , Deng Chanyu arrived at Xiqi City first .
同时 , 邓 单于 到达的 在 - 城市 第一的 .

且说邓婫玉先至西岐城，

[ˈentər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə˞z] ['mænʃ(ə)n] ,
Enter the Prime Minister's Mansion ,
进入 这 主要的 部长 大厦 ,

入相府，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði][ə'fɔːrmenʃənd; ə,fɔːr'menʃənd] ['mætər] [tuː; tə][ˈziːjə] .
He then recounted the aforementioned matter to Ziya .
他 然后 叙述 这 上述 事情 到 齐亚 .
对子牙将上项事诉说一遍。

[ˈziːjə][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .
子牙大喜，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [laɪnz] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Order the left and right lines to leave the city .
命令 这 左边 和 正确的 线条 到 离开 这 城市 .
命左右排队伍出城，

[ˈwelkəmiŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdɛŋ]
Welcoming Marshal Deng
欢迎 元帅 邓
迎接邓元帅，

[ˈhiːdiŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdərz] ,
Heeding the orders ,
听从 这 订单 ,
左右闻命，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] ['eskoːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'meɪniŋ] ['erɪə] .
They were all captured and escorted to the remaining area .
他们 是 全部 捕获 和 护送 到 这 其余的 区域 .
俱被执迎接里馀之地，

[ˈdɛŋ] - ['soʊldʒərz][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Deng Jiugong's soldiers have arrived .
邓 - 士兵 有 到达的 .
已见邓九公军卒来至。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

" [g'riːtiŋz] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] . "
" Greetings , Marshal . "
" 问候 , 元帅 . "
“元帅请了。”

[ˈdɛŋ] - , ['liːniŋ] [bæk] [ænd; ənd] [ˈbəʊiŋ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] , [sed] :
Deng Jiugong , leaning back and bowing on horseback , said :
邓 - , 倾斜 后退 和 鞠躬 在 马背 , 说 :
邓九公在马上欠背躬身曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ʌv; əv] ['lɪmɪtɪd] ['tælənt] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] . "
" This humble general is of limited talent and wisdom . "
" 这 谦逊的 一般的 是 的 有限的 天赋 和 智慧 . "
“末将才疏智浅，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈdiːpli] [ˈsɔːri] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [kɑːndem'neiʃn] .
I am deeply sorry for your condemnation .
我 是 深 对不起 为了 你的 谴责 .
致蒙谴责，

[ʌv; əv] [kɔːrs] ,
Of course ,
的 课程 ,
理之当然，

[ðə; ði] [sə'rendər] [hæz; həz] [nəʊ] [bɪn] [ək'septɪd] .
The surrender has now been accepted .
这 投降 有 现在 到过 公认 :

今已纳降，

[aɪ][beg][ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstəz] [fər'gɪvnəs] .
I beg the Prime Minister's forgiveness .
我 求 这 主要的 部长 饶恕 :

望丞相恕罪。”

[ˈzi:jə] ['hɜ:rɪdli] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] ,
Ziya hurriedly spurred his horse forward ,
齐亚 匆匆 受到刺激 他的 马 向前 ,

子牙忙拍马上前，

['hoʊldɪŋ] [hændz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪn] [dju:ks] ,
Holding hands with the Nine Dukes ,
保持 双手 和 这 九 公爵 ,

携九公手，

[ðeɪ] [roʊd] [saɪd][baɪ][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
They rode side by side and said :
他们 骑 边 经过 边 和 说 :

并辔而言曰：

" [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌʌndə'stændz] [ə'bi:diəns] [ænd; ənd] [rɪ'beljən] . . . "
" Now that the general understands obedience and rebellion . . . "
" 现在 那 这 一般的 明白 服从 和 叛乱 . . . "

“今将军既知顺逆，

[ə'bændən] ['dɑ:rkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [laɪt] .
Abandon darkness and embrace light .
放弃 黑暗 和 拥抱 光 :

弃暗投明，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['mɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kɔ:rt] .
They were all ministers of the same court .
他们 是 全部 部长们 的 这 相同的 法庭 :

俱是一殿之臣，

[waɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twi:n] " [ju: 'es] " [ænd; ənd] " [ðem; ðəm] " ?
Why distinguish between " us " and " them " ?
为什么 区分 之间 " 我们 " 和 " 他们 " ?

何得又分彼此；

[mɔ:roʊvər] , [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [hæz; həz] [brɪ'kʌm] [maɪ] ['dɪsaɪplz] ['nefju:] .
Moreover , your daughter has become my disciple's nephew .
而且 , 你的 女儿 有 变得 我的 门徒的 侄子 :

况令爱又归吾门下师侄，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ?
How could I dare to deceive the general ?
如何 可以 我 敢 到 欺骗 这 一般的 ?

吾又何敢赚将军哉。”

[ˈmæstər][ˌdʒe aɪ 'ju][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['ɡreɪt(ə)] .
Master Jiu was extremely grateful .
掌握 九 曾是 极其 感激的 :

九公不胜感激，

[bəʊθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [dɪs'maʊntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
Both of them dismounted at the Prime Minister's residence .
两个都 的 他们 下马 在 这 主要的 部长 住宅 :

二人俱至相府下马，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] - [hɔ:l] ,
Entering the Yin'an Hall ,
进入 这 - 大厅 ,

进银安殿，

[riˈɔ:rgənəɪz] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Reorganize the banquet .
改组 这 宴会 .

重整筵席，

[hi:; hi] [dræŋk] [ˈseləbrətɔ:ri] [waɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He drank celebratory wine with the generals .
他 喝 庆祝 葡萄酒 和 这 将军们 .

同诸将饮庆贺酒，

[aɪ] [wəʊnt] [raɪt] [ˈeniθɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I won't write anything for the rest of the night .
我 惯于 写 任何事物 为了 这 休息 的 这 夜晚 .

一宿不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] [frʌm; frəm][ðə; ði][wu:] [ˈdaɪnəsti] .
The next day , he met with Congratulations from the Wu Dynasty .
这 下一个 天 , 他 遇见 和 恭喜! 从 这 吴 王朝 .

次日见武王朝贺毕，

[lets] [na:t][ˈi:v(ə)n] [ˈmen(ə)n] [ˈden] - [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][dʒəu] ;
Let's not even mention Deng Jiugong's return to Zhou ;
我们来吧 不是 甚至 提到 邓 - 返回 到 周 ;

且不言邓九公归周；

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ɪn] .
The scouts reported in .
这 侦察兵 据报道 在 .

只见探马报入，

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv] [pæs] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈden] - [hæd; həd] [səˈrendərd] .
Han Rong of Sishui Pass heard that Deng Jiugong had surrendered .
韩 荣 的 泗水 经过 听到 那 邓 - 有 投降 .

汜水关韩荣听得邓九公纳降，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [ˈmærid] [ɔ:f] [tu:; tə][æn; ən] [ˈenəmi] [ˈkʌntri] .
A woman was secretly married off to an enemy country .
一个 女士 曾是 偷偷 已婚 离开 到 一个 敌人 国家 .

将女私配敌国，

[hæŋ] - [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] - .
Han Rongfei reported to Chaoge .
韩 - 据报道 到 - .

韩荣飞报至朝歌，

[ðə; ði] [ˈsi:niər] [frɪˈzɪ(ə)n] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈtfɪˈæŋ] [ri:vˈju:d] [ðə; ði][ˈmedɪk(ə)l] [ˈrekərdz] .
The senior physician Zhang Qian reviewed the medical records .
这 高级的 医生 张 钱 已审核 这 医疗的 记录 .

有上大夫张谦看本，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [rɪˈpɔ:rt] .
He was greatly alarmed upon seeing this report .
他 曾是 非常 惊慌 之上 看到 这 报告 .

见此报大惊，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rid] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə][ɪnˈkwəɪər] .
He hurried inside to inquire .
他 慌忙 里面 到 查询 .

忙进内打听，

[ðə; ði] ['empərəɹ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊəɹ] .

The Emperor is at the Star - Picking Tower .
这 皇帝 是 在 这 星星 - 挑选 塔 .

皇上在摘星楼，

[hi; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə][goʊ] [ʌp'sterz] [tu; tə][rɪ'pɔ:rt] .

He had no choice but to go upstairs to report .
他 有 不 选择 但 到 去 楼上 到 报告 .

只得上楼启奏。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [sɔ:] [ðə; ði][grænd] ['mæstəɹ] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ,

The attendants saw the Grand Master present a memorial ,
这 服务员 锯 这 盛大 掌握 展示 一个 纪念馆 ,

左右见上大夫进疏，

[hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

He hurriedly reported :
他 匆匆 据报道 :

慌忙奏曰：

" [jɜ:ɹ; jəɹ]['mædʒəsti] ! "

" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“启陛下！

" [naʊ] , [grænd] ['mæstəɹ] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['tʃɪ'æn] [ə'weɪts] [jɜ:ɹ; jəɹ] [ɪn'strʌk(ə)nz] . "

" Now , Grand Master Zhang Qian awaits your instructions . "
" 现在 , 盛大 掌握 张 钱 等待 你的 指示 . "

今有上大夫张谦候旨。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜ:ɹd] [ðæt]

King Zhou heard that
国王 周 听到 那

纣王听说，

[ðə; ði] ['empərəɹ] ['ɔ:rdəɹd] [hɪm; ɪm][tu; tə] [kʌm] [ʌp'sterz] .

The emperor ordered him to come upstairs .
这 皇帝 订购 他 到 来 楼上 .

命宣上楼来。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ]['tʃɪ'æn] [went] [ʌp'sterz] [ə'pɑ:n] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:rdəɹ] .

Zhang Qian went upstairs upon receiving the order .
张 钱 去 楼上 之上 接收 这 命令 .

张谦闻命上楼，

['æftəɹ] ['bəʊɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊəɹ] ,

After bowing before the Star - Picking Tower ,
后 鞠躬 前 这 星星 - 挑选 塔 ,

至摘星楼前拜毕，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [dɪ'kri:] [fɔ:r; fəɹ][ju; jə][tu; tə][bi; bi] ['fɛrvəɹd] . "

" I have no decree for you to be favored . "
" 我 有 不 法令 为了 你 到 是 受青睐 . "

“朕无旨宜卿，

[wʌt] [mə'mɔ:ri:əlz] [du:][ju; jə][hæv; həv][tu; tə] [səb'mɪt] ?

What memorials do you have to submit ?
什么 纪念碑 做 你 有 到 提交 ?

卿有何奏章，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pru:v(ə)l] ?
Is this the official approval ?
是 这 这 官方的 赞同 ?

就此批宣？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈtʃɪˈæn] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Zhang Qian bowed and reported :
张 钱 鞠躬 和 据报道 :

张谦俯伏奏曰：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][hæŋ] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv] [pæs] ,
" Now there is Han Rong of Sishui Pass ,
" 现在 那里 是 韩 荣 的 泗水 经过 ,

“今有汜水关韩荣，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [mə'mɔ:ri:əlz] [səb'mɪtɪd] .
There are memorials submitted .
那里 是 纪念碑 提交 .

进有奏章，

[jɔ:r; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [kən'si:l] [aɪ 'ti:] ;
Your subject dares not conceal it ;
你的 主题 敢于 不是 隐藏 它 ;

臣不敢隐匿；

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [aɪ 'ti:] [ˈæŋgərd] [ðə; ði][ˈdrægən] ,
Although it angered the dragon ,
虽然 它 愤怒 这 龙 ,

虽触龙怒，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [ɪk'skju:s] [bʌt; bət][tu:; tə][daɪ] . "
" I have no excuse but to die . " "
" 我 有 不 原谅 但 到 死 : " "

臣就死无辞。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜ:rd] [ðæt]
King Zhou heard that
国王 周 听到 那

纣王听说，

[ˈdestɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈdraɪvɪŋ] [ˈɑ:fɪsər] :
Destined to be a driving officer :
注定 到 是 一个 驾驶 官 :

命当驾官：

" [brɪŋ] [hæŋ] [rɒŋz] [ˈmænjuskɹɪpt] [tu:; tə][em 'i:][fɔ:r; fər][maɪ][pə'ru:z(ə)l] . "
" Bring Han Rong's manuscript to me for my perusal . " "
" 带来 韩 荣的 手稿 到 我 为了 我的 仔细阅读 : " "

“即将韩荣本拿来朕看。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ˈtʃɪˈæn] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][hæŋ] - .
Zhang Qian hurriedly handed over Han Rongben .
张 钱 匆匆 递交 超过 韩 - .

张谦忙将韩荣本，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ɑ:n] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈdrægən] [desk] ;
It was displayed on King Zhou's dragon desk ;
它 曾是 显示 在 国王 周氏 龙 桌子 ;

展於纣王龙案之上；

[kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd][nɑ:t] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ]
King Zhou had not finished reading
国王 周 有 不是 完成的 阅读

纣王看未完，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'reɪdʒd] [ðæt] [hi:; hi] [sed] :
He was so enraged that he said :
他 曾是 所以 愤怒 那 他 说 :

不觉大怒曰：

" ['dɛŋ] - [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [greɪt] ['feɪvər][frʌm; frəm][,em 'i:] . "
Deng Jiugong has received great favor from me . "
" 邓 - 有 已收到 伟大的 偏爱 从 我 . "

“邓九公受朕大恩，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [sə'rendəd] [tu:; tə][ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] ,
Now that they have surrendered to the rebels ,
现在 那 他们 有 投降 到 这 叛军 ,

今一旦归降叛贼，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['tru:lɪ] ['hɜ:tl̩] .
The situation is truly hateful .
这 情况 是 真的 可恶 .

情殊可恨，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Wait until I ascend the throne ,
等待 直到 我 上升 这 王座 ,

待朕升殿，

[dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɪnɪstəz] ,
Discussed with the ministers ,
讨论 和 这 部长们 ,

与众臣共议，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðɪs] [gru:p] [ʌv; əv] ['treɪtəz] .
We must capture this group of traitors .
我们 必须 捕获 这 团体 的 叛徒 .

定拿此一班叛臣，

[mɪŋʒɛŋ] [jɪz] [kraɪm] ,
Mingzheng Yi's crime ,
明正 易的 犯罪 ,

明正伊罪，

" [ðɪs] [wɪl] [vent] [maɪ]['æŋɡər] . "
" This will vent my anger . "
" 这 将要 发泄 我的 愤怒 . "

方泄朕恨。”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ˈtʃɪ'æn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ˌdaʊn'sterz] .
Zhang Qian had no choice but to retreat downstairs .
张 钱 有 不 选择 但 到 撤退 楼下 .

张谦只得退下楼来，

[ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [pə'veɪliən] .
The emperor was waiting to arrive at the pavilion .
这 皇帝 曾是 等待 到 到达 在 这 亭 .

候天子临轩。

[ðə; ði] ['belz] [ænd; ænd] [drʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] [ræŋ] [aʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The bells and drums of the nine - room hall rang out in unison .
这 铃铛 和 鼓 的 这 九 - 房间 大厅 响铃 出去 在 齐声 .

只见九间殿上钟鼓齐鸣，

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
When the officials heard this ,
什么时候 这 官员 听到 这 ,

众官闻知，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['bɪzi] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['tʃembər] ；
He was busy attending to the emperor in the imperial chambers ；
他 曾是 忙碌的 参加 到 这 皇帝 在 这 帝国 房间 ；
忙至朝房伺候；

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ；
In a short while ；
在 一个 短的 尽管 ；
须臾；

[ðə; ði] ['pi:kə:k] [spredz] [ɪts] [teɪl] ['feðz] ，
The peacock spreads its tail feathers ，
这 孔雀 传播 它是 尾巴 羽毛 ；
孔雀屏开，

[kɪŋ] [dʒəu] [ə'raɪvd] ，
King Zhou arrived ，
国王 周 到达的 ；
纣王驾临，

[ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] ['ɪʃuː] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ．
Ascend the throne and issue an imperial decree ．
上升 这 王座 和 问题 一个 帝国 法令 ．
登宝座传旨，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['minɪstəz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] ．
He ordered his ministers to discuss the matter ．
他 订购 他的 部长们 到 讨论 这 事情 ．
命众卿相议，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðəd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['empərər] ．
All the civil and military officials gathered before the emperor ．
全部 这 民用 和 军队 官员 聚集 前 这 皇帝 ．
众文武齐至御前，

['prɔːstreɪt] [wʌn'self] [ænd; ənd] [ə'weɪt] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] ．
Prostrate oneself and await imperial orders ．
前列腺 自己 和 等待 帝国 订单 ．
俯伏候旨，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] ；
King Zhou said ；
国王 周 说 ；

纣王曰：
" [naʊ] ， [ɔːrd] ['dɛŋ] [ˌdʒe aɪ 'ju][hæz; hæz] [bɪn] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən][ˌɛkspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [west]
" **Now , Lord Deng Jiu has been ordered to lead an expedition to the west**
" 现在 ， 主 邓 九 有 到过 订购 到 带领 一个 远征 到 这 西方
．
"
"
"
．

“今邓九公奉诏征西，

[nɑːt][ˈoʊnli][kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɑːt] [ə'tʃiːv] ['vɪktəri] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'beljən] ，
Not only could they not achieve victory in suppressing the rebellion ，
不是 仅有的 可以 他们 不是 达到 胜利 在 抑制 这 叛乱 ；
不但不能伐叛奏捷，

[ɪnˈsted] , [hiː hi] [ˈsiːkrətli] [ˈmærid] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [frʌm; frəm][æn; ən] [ˈenəmi]
Instead , he secretly married his own daughter to someone from an enemy
反而 , 他 偷偷 已婚 他的 自己的 女儿 到 某人 从 一个 敌人
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

反将己女私婚敌国，

[səˈrendər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪtəz] ,
Surrender to the traitors ,
投降 到 这 叛徒 ,
归降叛贼，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦，

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tuː; tə] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [ˈfæməliz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtreɪtəz] ,
In addition to capturing the families of the traitors ,
在 添加 到 捕捉 这 家庭 的 这 叛徒 ,
除擒拿逆臣家属外，

[ðə; ði] [ˈtreɪtər] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː bi] [ˈkæptʃəd] .
The traitor will surely be captured .
这 叛徒 将要 一定 是 捕获 .

必将逆贼拿获，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
To uphold the laws of the country ,
到 坚持 这 法律 的 这 国家 ,
以正国法，

[wʌt] [ɡʊd] [ˈstrætədʒɪz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What good strategies do you have ?
什么 好的 策略 做 你 有 ?
卿等有何良策，

[tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [bɔːz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ?
To demonstrate the established laws and punishments of the state ?
到 证明 这 已确立的 法律 和 惩罚 的 这 状态 ?
以彰国之常刑？ ”

[brɪˈfɔːr] [kɪŋ] [dʒəu] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before King Zhou finished speaking ,
前 国王 周 完成的 请讲 ,
纣王言未毕，

[ˌeɪ i ˈaɪ][lɪˈɑːn] , [ə; eɪ] [ˈsiːniər] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [rɪˈmɑːnstrəns] , [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd]
Fei Lian , a senior official in charge of remonstrance , stepped forward and
费 连 , 一个 高级的 官方的 在 收费 的 抗议 , 步 向前 和
[rɪˈpɔːrtɪd] :
reported :
据报道 :

有中谏大夫飞廉出班奏曰：

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] - [hæz; həz][rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd][ðə; ði] [ˈenəmi]
" Your Majesty , I have observed that Xiqi has resisted the enemy
" 你的 威严 , 我 有 观察到 那 - 有 抵抗 这 敌人
[wɪð; wɪθ] [rɪˈspekt] [ænd; ənd] [ˈkɜːrtəsi] . "
with respect and courtesy . "
和 尊重 和 礼貌 . "

“臣观西岐抗礼拒敌，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl̩] ;
The crime is unforgivable ;
这 犯罪 是 不可饶恕 ;

罪在不赦；

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [led] [ðə; ði][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] ,
However , the general who led the expedition ,
然而 , 这 一般的 WHO 引领 这 远征 ,
然征伐大将，

[ðə; ði] [ˈvɪktər] ,
The victor ,
这 胜利者 ,

得胜者，

[ɔːr] [pərˈhæps] [gʊd] [nuːz] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Or perhaps good news will be reported to the Emperor .
或者 也许 好的 消息 将要 是 据报道 到 这 皇帝 .
或有捷报御前，

[ðə; ði] [ˈluːzəz]
The losers
这 失败者

失利者，

[fɪərɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ðeɪ] [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ləndz] .
Fearing punishment , they surrendered to the Western Lands .
恐惧 惩罚 , 他们 投降 到 这 西 土地 .
惧罪即归伏西土，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [hɪr] [ðə; ði] [gʊd] [nuːz] ?
When will we hear the good news ?
什么时候 将要 我们 听到 这 好的 消息 ?
何日能奏捷音也；

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈsen(ə)l] [tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [ˈmɪnɪstəz] [fɔːr; fər] [ˈmɪləteri]
It is essential to employ close relatives and trusted ministers for military
它 是 基本的 到 采用 关闭 亲属 和 可信 部长们 为了 军队
[kæmˈpeɪnz] .
campaigns .
竞选活动 .

必用至亲骨肉之臣征伐，

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ][ˈdeɪndʒər][ˌʌv; əv] [ˈiːðər] [ˌʌv; əv][ðem; ðəm] .
There should be no danger of either of them .
那里 应该 是 不 危险 的 任何一个 的 他们 .
庶无二者之虞，

[məʊːrʊʊvər] , [ðeɪ] [ʃer] [ðə; ði] [feɪt] [ˌʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
Moreover , they share the fate of the nation .
而且 , 他们 分享 这 命运 的 这 国家 .
且与国同为休戚，

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [hu:] [feɪlz] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ˈvɪktəri] . "
" There is no one who fails to achieve victory . "
" 那里 是 不 一 WHO 失败 到 达到 胜利 . "
自无不奏捷者。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:

" [ˈruːləɹ] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] , [ˈfɑːðəɹ] [ænd; ənd] [sʌn] , "
" Ruler and subject , father and son , "
" 统治者 和 主题 , 父亲 和 儿子 , "
" 君臣父子,

[ˈɔːlweɪz] [kloʊz] [ˈrelatɪvz] ,
Always close relatives ,
总是 关闭 亲属 ,

总系至亲,

[waɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] ?
Why distinguish between them ?
为什么 区分 之间 他们 ?
又何分彼此哉。”

- [deɪ] :
Feilian Day :
- 天 :

飞廉曰:

" [jɔː; jəɹ][ˈsʌbdʒekt] [ˌgærənˈtiːz] [tuː; tə] [liːd] [wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [ˈkɑːŋkəɹ] - . "
" Your subject guarantees to lead one person to conquer Xiqi . "
" 你的 主题 保证 到 带领 一 人 到 征服 - . "
“臣保一人征伐西岐，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˈmɑːrkwɪs][suː][ˈhuː][ʌv; əv] - ;
It must be Marquis Su Hu of Jichuan ;
它 必须 是 侯爵 苏 胡 的 - ;
非冀川侯苏护不可；

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
One is a relative of His Majesty ,
一 是 一个 相对的 的 他的 威严 ,
一为陛下国戚，

[ˈsekəndli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈliːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)] [ɒːds] .
Secondly , he was the leader of the feudal lords .
第二 , 他 曾是 这 领导者 的 这 封建 领主们 .
二为诸侯之长，

[ðer; ðəɹ][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [əˈkɑːmplɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ˈefəɹt] .
There is nothing that cannot be accomplished without effort .
那里 是 没有什么 那 不能 是 完成 没有 努力 .
凡事无有不用力者。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪɹɪŋ] [ðɪs] .
King Zhou was overjoyed upon hearing this .
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
纣王闻言大悦，

[jɔː; jəɹ] [wɜːrdz] [ɑːr; əɹ] [ˈveri] [gʊd] .
Your words are very good .
你的 字 是 非常 好的 .
卿言甚善，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːrdərd] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fiʃ(ə)lɪz] [tuː; tə] [ɪ'juː] [ˈjeləʊ] [ˈæksɪz][ænd; ənd]
He immediately ordered military and political officials to issue yellow axes and
他 立即地 订购 军队 和 政治的 官员 到 问题 黄色的 轴 和
[waɪt] [ˈbænərz] .
white banners .
白色的 横幅 .

即令军政官速发黄钺白旄，

[ɪːdɪkt][ʌv; əv] [ˈmɪʃ(ə)n]
Edict of Mission
法令 的 使命

使命诏，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ˈhʌ'beɪ] [ænd; ənd][ˈsiːtʃwɑːn] .
Heading to Hebei and Sichuan .
标题 到 河北 和 四川 .

前往冀川。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈmɑːrkwɪs][suː][ˈhuː][ʌv; əv][dʒɪzʒuː] [ə'tæks] -
Chapter 57 Marquis Su Hu of Jizhou Attacks Xiqi
章 - 侯爵 苏 胡 的 冀州 攻击 -

第五十七回冀州侯苏护伐西岐

[ˈmɑːrkwɪs][suː] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][dʒəu] .
Marquis Su intended to return to Zhou .
侯爵 苏 故意的 到 返回 到 周 .

苏侯有意欲归周，

[kɪŋ] [dʒəʊz] [ˈempaɪər] [siːmd] [tuː; tə] [fləʊt] [ɑːn] [weɪvz] ;
King Zhou's empire seemed to float on waves ;
国王 周氏 帝国 似乎 到 漂浮 在 波浪 ;

纣王江山似浪浮；

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [set] [bɪ'hænd][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
The sun had already set behind the mountains .
这 太阳 有 已经 放 在后面 这 山脉 .

红日已随山後卸，

[ˈfɔːləŋ] [ˈblɒsəmz] [drɪft] [ˈeɪmləsli] [ɪːstwərd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈfləʊɪŋ] [ˈwɔːtər] .
Fallen blossoms drift aimlessly eastward on the flowing water .
倒下 花朵 漂移 漫无目的地 向东 在 这 流动 水 .

落花空逐水东流。

[ˈpiːp(ə)l] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ði] [lɔːŋ] - [held] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [sɜːrv] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ˈruːləɹ] .
People cherish the long - held desire to serve a wise and enlightened ruler .
人们 珍惜 这 长的 - 握住 欲望 到 服务 一个 明智的 和 开明 统治者 .

人惜久欲投明圣，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [tɜːrnd] [ɪntuː][ə; eɪ] [ˈtɜːrbjələnt] [siː] ;
The world situation has turned into a turbulent sea ;
这 世界 情况 有 转向 进入 一个 湍流 海 ;

世局翻为急浪舟；

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['nəʊblz] [ænd; ənd] [kloʊz] [æd'vaɪzəz] [hæv; həv] [dɪ'spɜ:rst] .
All the nobles and close advisors have dispersed .
全部 这 贵族 和 关闭 顾问 有 分散的 .

贵戚亲臣皆已散，

[ðə; ði] ['taɪrənt] [stɪl] [laɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [red] ['mænʃ(ə)n] .
The tyrant still lies in his red mansion .
这 暴君 仍然 谎言 在 他的 红色的 大厦 .

独夫犹自卧红楼。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] [left] - ,
It is said that the angels left Chaoge ,
它 是 说 那 这 天使 左边 - ,

话说天使离了朝歌，

['hedɪŋ] [tu:; tə] [dʒɪzʒu:]
Heading to Jizhou
标题 到 冀州

前往冀州，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wɜ:rd] ['spʊʊkən] [ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
There was no word spoken the whole way .
那里 曾是 不 单词 说 这 所有的 方式 .

一路无词。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

[deɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒɪzʒu:] [poʊst] ['steɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['setld] [daʊn] .
They arrived at the Jizhou post station and settled down .
他们 到达的 在 这 冀州 邮政 车站 和 定居 向下 .

来至冀州馆驿安下；

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [su:] ['hu:] ['rezɪdəns] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
The report arrived at the Su Hou residence the day before yesterday .
这 报告 到达的 在 这 苏 侯 住宅 这 天 前 昨天 .

怎日报至苏侯府内，

[bɜ:rd] [su:] [ɪ'mɪ:diətli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gest'haʊs] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Lord Su immediately went to the guesthouse to receive the imperial decree .
主 苏 立即地 去 到 这 招待所 到 收到 这 帝国 法令 .

苏侯即至馆驿接旨，

['æftər] ['bɜ:rnɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] ,
After burning incense and bowing ,
后 燃烧 香 和 鞠躬 ,

焚香拜毕，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɪ:dɪkt] [wʌz; wəz] [ʌn'fə:ld] [ænd; ənd] [ri:d] [ə'laʊd] .
The imperial edict was unfurled and read aloud .
这 帝国 法令 曾是 展开 和 读 大声 .

展诏开读。

[ðə; ði] ['ɪ:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] : "
" I have heard : "
" 我 有 听到 : "

“朕闻：

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] ['kɑ:ŋkər]
The order to conquer
这 命令 到 征服

征讨之命，

[ɔ:l] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] .
All originated from the emperor .
全部 起源于 从 这 皇帝 .

皆出於天子，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][poust] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Entrusted with a post outside the palace ,
受托 和 一个 邮政 外部 这 宫殿 ,

阍外之寄，

[aɪ ˈti:] ['æktʃuəli] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
It actually originated from the commander - in - chief .
它 实际上 起源于 从 这 指挥官 - 在 - 首席 .

实出於元戎，

[ɪˈstæblɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] ,
Establish meritorious service ,
建立 有功绩的 服务 ,

建立功勋，

[ˈdɒmineɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Dominating the world
占据主导地位 这 世界

威镇海内，

[ði:z] [ɑ:r; əɪ][ɔ:l] ['mætəɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['du:tɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
These are all matters within the duties of a subject .
这些 是 全部 事情 之内 这 职责 的 一个 主题 .

皆臣子分内事也。

[dʒi][fɑ:][ʌv; əv] -
Ji Fa of Xiqi
季 法 的 -

兹西岐姬发，

[ækt] [ʌnˈeθɪkli] ,
Act unethically ,
行为 不道德地 ,

肆行不道，

[rɪˈzɪst] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Resist the royal army ,
抵抗 这 皇家 军队 ,

抵拒王师，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] ['tru:li] ['heɪtfl] .
The situation is truly hateful .
这 情况 是 真的 可恶 .

情殊可恨，

[ˈspe(ə)] [ˈɔ:rdər][tu:; tə][ˈmɑ:rkwɪs][su:hu:][ʌv; əv][dʒɪzʒu:] ,
Special order to Marquis Suhu of Jizhou ,
特别的 命令 到 侯爵 苏胡 的 冀州 ,

特敕尔冀州侯苏护，

[ˈgʌvərnər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [dɪˈvɪʒnz]
Governor - General of the Six Divisions
州长 - 一般的 的 这 六 部门

总督六师，

[gəʊ] [fɔ:rθ] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] ,
Go forth to conquer ,
去 前进 到 征服 ,

前往征伐，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['li:dər] .
We must capture the leader .
我们 必须 捕获 这 领导者 .

必擒获渠魁，

[tu:; tə] [ɪ'rædɪkət] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] ;
To eradicate the chaos ;
到 根除 这 混乱 ;

殄灭祸乱；

[weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['strætədʒɪst][tu:; tə] [sək'si:d] .
Wait for the strategist to succeed .
等待 为了 这 战略家 到 成功 .

俟旋师奏效，

[aɪ][du:][nɑ:t] ['hezɪteɪt] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][lənd] .
I do not hesitate to use the land .
我 做 不是 犹豫 到 使用 这 土地 .

朕不惜茅土，

[ɪn] [æn,tɪsɪ'peɪ(ə)n][ʌv; əv] ['merɪt] ,
In anticipation of merit ,
在 预期 的 优点 ,

以待有功，

[jɔː; jər] [ə'tʃi:vmənts] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] !
Your achievements are truly remarkable !
你的 成就 是 真的 卓越 !

尔其勋哉！ ”

[ˈæftər][su:] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ,
After Su Houkai finished reading the imperial edict ,
后 苏 - 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,

话说苏侯开读旨意毕，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[tri:t] [ðə; ði]['eɪndʒəlz] [wel] .
Treat the angels well .
对待 这 天使 出色地 .

管待天使，

[dɪ'lɪvəri] [fi:] [wɪl] [bi:; bi] [tʃɑ:rdʒd] .
Delivery fee will be charged .
送货 费用 将要 是 带电 .

敬送程费，

[send] [ðə; ði]['eɪndʒəlz][ɑ:n][ðər; ðər] [wei] ;
Send the angels on their way ;
发送 这 天使 在 他们的 方式 ;

打发天使起程；

[su:]['hu:] [kəʊ'taʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] , ['seɪɪŋ] :
Su Hu kowtowed and thanked Heaven and Earth , saying :
苏 胡 叩头 和 谢谢 天堂 和 地球 , 说 :

苏护叩谢天地曰：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] ['faɪnəli] [klɪrd] [maɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ɔ:l] [ɪn'dʒʌstɪs] . "

" **Today I have finally cleared my name of all injustice** . "

" 今天 我 有 最后 已清除 我的 姓名 的 全部 不公正 . "

" 今日吾方洗得一身之冤，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði][wɜ:rld] .

To appease the world .

到 安抚 这 世界 .

以谢天下。”

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] [waɪn] [tu:; tə][bi; bi] [prɪ'perd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .

He hurriedly ordered the wine to be prepared in the back hall .

他 匆匆 订购 这 葡萄酒 到 是 准备 在 这 后退 大厅 .

忙令後厅治酒，

['lɔɪəl] [tu:; tə][maɪ] [sʌn]

Loyal to my son

忠诚 到 我的 儿子

与子全忠、

[ðə; ði][ˈleɪdi] [draɪŋk] [tə'geðər] [ænd; ənd] [sed] :

The lady drank together and said :

这 女士 喝 一起 和 说 :

夫人共饮曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ʌn'fɔ:rtʊnət] [tu:; tə] [gɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə][ə; eɪ] ['dɔ:tər] , ['dɑ:dʒi] . "

" **I was unfortunate to give birth to a daughter , Daji** . "

" 我 曾是 不幸 到 给 出生 到 一个 女儿 , 妲己 . "

" 我不幸生女妲己，

['entərɪŋ] - ,

Entering Chaoge ,

进入 - ,

进上朝歌，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [brɪʃ] . . .

Who would have thought that this bitch . . .

WHO 会 有 想法 那 这 婊子 . . .

谁想这贱人，

[kəm'pli:tli] [dɪsə'beɪŋ] [ðer; ðər] ['perənts] - ['ti:tʃɪŋz] ,

Completely disobeying their parents ' teachings ,

完全地 违抗命令 他们的 父母 - 教义 ,

尽违父母之训，

[ʌn'dʒʌstɪfaɪd] [mɪsdi:zd]

Unjustified misdeeds

不合理的 不当行为

无端作孽，

[bɪ'wɪtʃɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu]

Bewitching King Zhou

迷人的 国王 周

迷惑纣王，

['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] ,

Doing anything ,

正在做 任何事物 ,

无所不为，

[tu:; tə] [meɪk] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld]

To make all the feudal lords of the world

到 制作 全部 这 封建 领主们 的 这 世界

使天下诸侯，

[ˈtaɪt(ə)]

title
标题

銜

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [ˈfuːli] [ˈruːləɹ] . . .
Unexpectedly , a foolish ruler . . .
不料 , 一个 愚蠢 统治者 . . .

不意昏君，

[ɪnˈsted] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] .
Instead , I was ordered to wage war .
反而 , 我 曾是 订购 到 工资 战争 .

反命吾征伐，

[aɪ][hæv; həv] [fʊlˈfɪld] [maɪ] [ˈlaɪflɔːŋ] [wɪ] .
I have fulfilled my lifelong wish .
我 有 已完成 我的 终身 希望 .

吾得生平之愿，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ][ɪnˈtaɪəɹ] [ˈfæməli] [təˈmɔːroʊ] .
I intend to bring my entire family tomorrow .
我 打算 到 带来 我的 全部的 家庭 明天 .

我明日意欲将满门家眷，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp] .
Take it with you at the camp .
拿 它 和 你 在 这 营 .

带在行营，

- [səˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒəʊ] [ˈruːləɹ] .
Xiqi surrendered to the Zhou ruler .
- 投降 到 这 周 统治者 .

至西岐归降周主，

[ʃerd] [piːs] .
Shared peace .
共享 和平 .

共享太平。

[ðen] [ðeɪ] [kənˈviːnd] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds] .
Then they convened the feudal lords .
然后 他们 召集 这 封建 领主们 .

然後会合诸侯，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪ] [ˈpʌni] [ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] .
Together we will punish the wicked .
一起 我们 将要 惩治 这 邪恶 .

共伐无道，

[meɪk] [ˌem ˈiː] [suːð] [ænd; ænd] [prəˈtekt] ,
Make me soothe and protect ,
制作 我 舒缓 和 保护 ,

使我苏护，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlæfɪŋstɔːk] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds] .
We must not become a laughingstock among the feudal lords .
我们 必须 不是 变得 一个 笑柄 之中 这 封建 领主们 .

不得遗笑於诸侯，

[tuː; tə][biː; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ] [pɑːˈsterəti]
To be judged by posterity
到 是 评判 经过 后人

受议於後世，

[ðæt] [wʊd] [nɑ:tɪ][bi:; bi][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .
That would not be a lack of the conduct expected of a great man .
那 会 不是 是 一个 缺少 的 这 执行 预期的 的 一个 伟大的 男人 .
亦不失大丈夫之所为耳。 ”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] :
The lady was overjoyed :
这 女士 曾是 欣喜若狂 :
夫人大喜:

" [ðə; ði][ˈdʒenṁəlz, 'dʒenrəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɹ] [ˈveri] [gʊd] . "
" The general's words are very good . "
" 这 将军的 字 是 非常 好的 " . "
“将军之言甚善，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [bɪ'twi:n] [maɪ] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
This is exactly the feeling between my mother and son .
这 是 确切地 这 感觉 之间 我的 母亲 和 儿子 .
正是我母子之心。”

[naʊ] ,
Now ,
现在 ,
且说,

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The next day , the drum sounded in the palace .
这 下一个 天 , 这 鼓 听起来 在 这 宫殿 .
次日殿上鼓响，

[ɔ:l] [ˈɑ:fəsəɹz] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
All officers pay their respects :
全部 警官 支付 他们的 尊重 .
众将官参见，

[su:][ˈhu:] [sed] :
Su Hu said :
苏 胡 说 :
苏护曰:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第91/165页

" [ðə; ði] ['empərər] ['ɪju:d] [æn; ən] ['i:dɪkt] . . . "
" The Emperor issued an edict . . . "
" 这 皇帝 发布 一个 法令 . . . "

“天子敕下，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [,em 'i:][tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['westərn] [,ekspə'dɪ(ə)n] .
He ordered me to lead a western expedition .
他 订购 我 到 带领 一个 西 远征 .

命吾西征，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [prɪ'perd] [tu;; tə] [dɪ'pɑ:rt] .
The generals prepared to depart .
这 将军们 准备 到 离开 .

众将整备起行。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:v] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

- , - [tru:ps] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊər]
100 , 000 troops at the top of the hour
- , - 军队 在 这 顶部 的 这 小时

整点十万人马，

[ðə; ði] ['seɪkrɪd] ['bænər] [wɪl] [bi; bi] ['ɔ:fərd] ['sækrɪfaɪsɪz] [tə'deɪ] .
The sacred banner will be offered sacrifices today .
这 神圣 横幅 将要 是 提供 牺牲 今天 .

即日祭宝纛，

['gæðər] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Gather the troops ,
收集 这 军队 ,

收拾起兵，

[wɪð; wɪθ] [æd'væns] ['ɑ:fɪsər] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [bɪŋ] ,
With advance officer Zhao Bing ,
和 进步 官 赵 必应 ,

同先行官赵丙、

[sʌn] -
Sun Ziyu
太阳 -

孙子羽、

['tʃɛn] [gwa:ŋ] ,
Chen Guang ,
陈 光 ,

陈光，

['zɛŋ] ['lʌn] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['ɑ:mɪz] ['reskju:] [ti:m] ,
Zheng Lun , the commander of the Five Armies Rescue Team ,
郑 lun , 这 指挥官 的 这 五 军队 救援 团队 ,

五军救应使郑伦，

[ðeɪ] [left] [dʒɪzʒu:] [ðæt] [deɪ] .
They left Jizhou that day .
他们 左边 冀州 那 天 .

即日离了冀州，

[ðer; ðər] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] ['tru:lɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
Their military might was truly magnificent .
他们的 军队 可能 曾是 真的 壮丽 .

军威甚是雄伟。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] [ɔ:rə] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] . "
" A murderous aura rises from the clouds . "
" 一个 杀人犯 灵气 上升 从 这 云 . "

“杀气征云起，

[ðə; ði] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ə'gen] ;
The gongs and drums sounded again ;
这 锣 和 鼓 听起来 再次 ;

金锣鼓又鸣；

[ðə; ði] ['kænəpi] [ʃi:ldz] [ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [sʌn] .
The canopy shields the auspicious sun .
这 树冠 盾牌 这 吉祥 太阳 .

幢遮瑞日，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] ['stɑ:rtld] ['i:v(ə)n] ['gʊʊsts] [ænd; ənd][ɡɔdz] .
Swords and spears startled even ghosts and gods .
剑 和 长矛 惊慌 甚至 鬼魂 和 神 .

剑戟鬼神惊。

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] ['kʌlər] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪrɪz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
A cloud of color suddenly appears in the sky .
一个 云 的 颜色 突然 出现 在 这 天空 .

平空生雾彩，

['sa:roʊ] [spredz] ['evriwɛr] ;
Sorrow spreads everywhere ;
悲哀 传播 到处 ;

遍地长愁雾；

['flæʃɪŋ] ['sɪlvər] [li:f] ['ɑ:rmər]
Flashing Silver Leaf Armor
闪烁 银 叶子 盔甲

闪翻银叶甲，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [soʊp] - [ka:vɔd] [baʊ; boʊ] .
Turn the soap - carved bow .
转动 这 肥皂 - 雕刻 弓 .

拨转皂雕弓。

[mæn][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Man is like a tiger leaving the mountain .
男人 是 喜欢 一个 老虎 离开 这 山 .

人似离山虎，

[mɑ:] [ru:tʃu:] Ma Ruchu 马 ruchu	
	马如出
[su:] ['hu:] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . Su Hou led his troops . 苏 侯 引领 他的 军队 :	
	苏侯行兵，
[nɑ:t] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] , Not just one day , 不是 只是 一 天 ,	
	非止一日，
[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] : A scout reported to the central army : 一个 侦察 据报道 到 这 中央 军队 :	
	有探马报入中军：
" [ə'hed] [laɪz][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - . " " Ahead lies the city of Xiqi . " " 前方 谎言 这 城市 的 - . "	
	“前是西岐城下。”
[bɔ:rd] [su:] [geɪv] [ðə; ði][ɔ:rdər] . Lord Su gave the order . 主 苏 给予 这 命令 :	
	苏侯传令，
[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [bɪld] [ə; eɪ] ['strɔ:ŋhoʊld] . Set up camp and build a stronghold . 放 向上 营 和 建造 一个 据点 :	
	安营结寨，
[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] . He sat down in the tent . 他 卫星 向下 在 这 帐篷 :	
	升帐坐下，
[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] . The generals paid their respects . 这 将军们 有薪酬的 他们的 尊重 :	
	众将参谒，
[stænd] [ʌp] [ænd; ənd][bi:; bi][ə; eɪ]['hɪroʊ] . Stand up and be a hero . 站立 向上 和 是 一个 英雄 :	
	立起帅。
['mi:nwaɪl] , ['zi:ʃə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] , Meanwhile, Ziya was in the Prime Minister's residence , 同时 , 齐亚 曾是 在 这 主要的 部长 住宅 ,	
	且说子牙在相府，
[ju'naɪt][ðə; ði]['fju:d(ə)][ɒ:ds] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] . Unite the feudal lords from all directions . 团结 这 封建 领主们 从 全部 方向 :	
	收四方诸侯，
[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][æsk] [kɪŋ] [wu:][tu:; tə] [ə'tæk] [kɪŋ] [dʒəu] . This is to ask King Wu to attack King Zhou . 这 是 到 问 国王 吴 到 攻击 国王 周 :	
	本请武王伐纣。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔ:rt] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:rs] - [ˈraɪdɪŋ] [ˈmænz] [ˈrezɪdəns] .
Suddenly , a report came to the horse - riding man's residence .

突然 , 一个 报告 来了 到 这 马 - 骑术 男人的 住宅 .

" [ˈmæstər] [tʃi:] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ˈma:rkwɪs][su:][ˈhu:][ʌv; əv][dʒi] [ˈpra:vɪns] [keɪm] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
Marquis Su Hu of Ji Province came to attack Xiqi .

侯爵 苏 胡 的 季 省 来了 到 攻击 - .

冀州侯苏护来伐西岐。”

[ˈzi:jə] [sed] [tu:; tə][ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] - :
Ziya said to Huang Feihu :

齐亚 说 到 黄 - :

子牙谓黄飞虎曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðɪs] [mæn][ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] . "
" I have long heard that this man is skilled in military strategy . "

" 我 有 长的 听到 那 这 男人 是 熟练 在 军队 战略 . "

“久闻此人善能用兵，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæn, ˈhwa:ŋ][mʌst; məst] [noʊ] [ðɪs] [mæn] .
General Huang must know this man .

一般的 黄 必须 知道 这 男人 .

黄将军必知其人，

[pli:z] [gɪv] [ə; eɪ] [bri:f] [ˈoʊvərvju:] .
Please give a brief overview .

请 给 一个 简短的 概述 .

请言其概。

[ˈzi:jə] [əˈgri:d] .
Ziya agreed .

齐亚 同意 .

子牙许之。

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Flying Tiger received the order .

飞行 老虎 已收到 这 命令 .

飞虎领令，

[maʊnt] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑ:ks]
Mount the Five - Colored Divine Ox

山 这 五 - 有色 神圣的 牛

上了五色神牛，

[ðeɪ] [rɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They emerged from the battle .

他们 出现 从 这 战斗 .

出得阵来，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .

一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Standing at the gate , he shouted :

常设 在 这 门 , 他 喊叫 :

立於辕门大呼曰：

" [pli:z] [ˈænsər] , [su:]['hu:] . "

" Please answer , Su Hu . "

" 请 回答 , 苏 胡 . "

“请苏护答话。”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .

The scouts reported to the central army .

这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 .

探马报入中军，

[ɔ:rd] [su:] [ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .

Lord Su ordered the vanguard officer to meet the enemy .

主 苏 订购 这 先锋 官 到 见面 这 敌人 .

苏侯令先行官见阵，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [bɪŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .

Zhao Bing received the order and mounted his horse .

赵 必应 已收到 这 命令 和 安装 他的 马 .

赵丙领令上马，

['lɪftɪŋ] [ðə; ði] ['hælbərd] ,

Lifting the halberd ,

举重 这 戟 ,

提方天戟，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .

He went straight out of the gate .

他 去 直的 出去 的 这 门 .

迳出辕门，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - , [ðə; ði]['mɑ:rʃ(ə)l] [kɪŋ] .

I recognized him as Huang Feihu , the Martial King .

我 认可 他 作为 黄 - , 这 马歇尔 国王 .

认得是武成王黄飞虎，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [bɪŋ] [sed] :

Zhao Bing said :

赵 必应 说 :

赵丙曰：

" ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ! "

" Huang Feihu ! "

" 黄 - ! "

“黄飞虎！

[æz; əz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] ,

As a relative of the emperor ,

作为 一个 相对的 的 这 皇帝 ,

你身为国戚，

[du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [jɔr; jər] ['perənts] - ['kaɪndnəs] .

Do not think of repaying your parents ' kindness .

做 不是 思考 的 偿还 你的 父母 - 仁慈 .

不思报本，

[ʌn'dʒʌstɪfaɪd] [rɪ'beljən]

Unjustified rebellion

不合理的 叛乱

无故造反，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] .

This caused the trouble .

这 导致 这 麻烦 .

致起祸端，

[aɪˈtiː] [kɔːzd] [ɡreɪt] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
It caused great suffering to the people .
它 导致 伟大的 痛苦 到 这 人们 .
使生民涂炭，

[ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈkɔːŋkwɛst]
Years of conquest
年 的 征服
屡年征

[hiː; hi] [θrʌst] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
He thrust forward with his halberd .
他 推力 向前 和 他的 戟 .
摇戟刺来，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [held] [hɪm; ɪm] [bæk] .
Huang Feihu held him back .
黄 - 握住 他 后退 .
黄飞虎将架住，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [bɪŋ] :
He said to Zhao Bing :
他 说 到 赵 必应 :
对赵丙曰：

[ɡoʊ] [bæk] [ˈseɪfli] .
Go back safely .
去 后退 安全 .
“你好好回去，

[pliːz] [hæv; həv][jɔː; jər] [kəˈmændər] [kʌm] [aʊt][ænd; ænd] [ˈænsər] .
Please have your commander come out and answer .
请 有 你的 指挥官 来 出去 和 回答 .
请你主将出来答话，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .
吾自有道理，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] ?
Why do you claim to be strong ?
为什么 做 你 宣称 到 是 强的 ?
你何必自称其强也。”

[ˈzəʊ, ˈdʒəʊ] [bɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Zhao Bing was furious and said :
赵 必应 曾是 狂怒 和 说 :
赵丙大怒道：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [maɪ] [səkˈses] . "
" I was ordered to capture you to report my success . "
" 我 曾是 订购 到 捕获 你 到 报告 我的 成功 . "
“奉命来捉你报功，

[haʊ] [der] [aɪ][traɪ][tuː; tə] [ɪˈveɪd] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] [wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] ?
How dare I try to evade the question with words ?
如何 敢 我 尝试 到 逃避 这 问题 和 字 ?
岂敢犹以语言支吾。”

[əˈnʌðər] [ˈhælbərd] [θrʌst] [keɪm] .
Another halberd thrust came .
其他 戟 推力 来了 .
又一戟刺来，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] :
Huang Feihu was furious :
黄 飞虎 曾是 狂怒 :

黄飞虎大怒:

" [wʌt] [ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd] [ɔːˈdeɪjəs] [mæn] ! "
" What a bold and audacious man ! "
" 什么 一个 大胆的 和 大胆的 男人 ! "

“好大胆匹夫，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ][stæb][,em ˈiː] [twʌɪs] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈhælbərd] ! "
" How dare you stab me twice with your halberd ! "
" 如何 敢 你 刺 我 两次 和 你的 戟 ! "

竟敢连刺吾两戟。”

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ɑːks][tuː; tə] [muːv] .
Urge the divine ox to move .
敦促 这 神圣的 牛 到 移动 :

催开神牛，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [,aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər] [feɪs] .
He handed it back to her face .
他 递交 它 后退 到 她 脸 :

手中赴面交还，

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [,ɪntərˈmɪŋɡ(ə)l] ,
cattle and horses intermingle ,
牛 和 马匹 交织 ,

牛马相交，

[ˈhælbərd] [reɪzɪd] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Halberds raised side by side .
戟 提高 边 经过 边 :

戟并举。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] ?
How can you see ?
如何 能 你 看 ?

怎见

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
The two generals were incredibly powerful on the battlefield .
这 二 将军们 是 难以置信 强大的 在 这 战场 :

二将阵前势无比，

[ˈpaːrtɪŋ] [ðə; ði][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [dɪˈtəːmɪnz] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ;
Parting the cattle and horses determines life and death ;
离别 这 牛 和 马匹 决定 生活 和 死亡 ;

拨开牛马定生死；

[ðɪs] [wʌn] [ˈfeɪks] [iːv(ə)n][ðə; ði] [stiːl] [ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
This one shakes even the steel gods and ghosts with fear .
这 一 奶昔 甚至 这 钢 神 和 鬼魂 和 害怕 :

这一个摇动钢神鬼愁，

[ðæt] [ˈhælbərd] [ənˈfoʊldəd][ænd; ənd] [ˈseɪəreɪtɪd] [ðem; ðəm] .
That halberd unfolded and separated them .
那 戟 展开 和 分开 他们 :

那一个画戟展开分彼此。

[ðə; ði] [bæk] - [ænd; ənd] - [fɔːrθ] [ˈstrʌɡ(ə)l] [kənˈtɪnjuːz] [ˈendləsli] .
The back - and - forth struggle continues endlessly .
这 后退 - 和 - 前进 斗争 继续 不休 :

一来一往势无休，

[ðoʊ] [jɔː, jər][laɪf][ænd; ənd][maɪ] [deθ] [ɑːr; ər] [,intəˈwaɪnd] ；
Though your life and my death are intertwined ；
尽管 你的 生活 和 我的 死亡 是 交织在一起 ；
你生我死虽能已；

[fɪrs] [ˈbætlz] [ɑːr; ər][ˈnevər] [ʌnˈjuːʒuəl] .
Fierce battles are never unusual .
凶猛的 战斗 是 绝不 异常 ；
从来恶战不寻常，

[,aɪ ˈtiː][stəːz] [ʌp][ðə; ðɪ] [siː] [ænd; ənd] [breɪks] [ðə; ðɪ][ˈrɪvər] [wɪˈðəʊt] [end] .
It stirs up the sea and breaks the river without end .
它 搅拌 向上 这 海 和 休息 这 河 没有 结尾 ；
搅海断江无底止。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [fɔːt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
It is said that Huang Feihu fought Zhao Bing for twenty rounds .
它 是 说 那 黄 - 战斗 赵 必应 为了 二十 回合 ；
话说黄飞虎大战赵丙二十回合，

[ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv][baɪ] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgəz]
Captured alive by Flying Tigers
捕获 活 经过 飞行 老虎队
被飞虎生擒活捉，

[brɪŋ] [ðə; ðɪ][praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .
Bring the Prime Minister's residence to see Ziya .
带来 这 主要的 部长 住宅 到 看 齐亚 ；
拿解相府来见子牙，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmæn(ə)n] ；
Report to the mansion ；
报告 到 这 大厦 ；
报入府中；

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] ；
Ziya ordered Feihu to come to see him ；
齐亚 订购 - 到 来 到 看 他 ；
子牙令飞虎进见：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [fer] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ？ "
" How did the general fare in battle ？ "
" 如何 做过 这 一般的 票价 在 战斗 ？ "

- [sed] ；
Feihu said ；
- 说 ；
飞虎曰：

" [ˈkæptʃər] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] [əˈlaɪv] ， "
" Capture Zhao Bing alive ， "
" 捕获 赵 必应 活 ， "

" [ˈfɔːloʊ] [ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] . "
" Follow orders and make a decision . "
" 跟随 订单 和 制作 一个 决定 ； "

- [ˈdestəni] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈviːld] .
Ziya's destiny was to be revealed .
- 命运 曾是 到 是 揭晓 ；
子牙命推来，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈeskoːtid] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The soldiers escorted Zhao Bing to the front of the palace .
这 士兵 护送 赵 必应 到 这 正面 的 这 宫殿 .

士卒将赵丙拥至殿前，

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] [stʊd] [wɪˈðəʊt] [ˈniːlɪŋ] .
Zhao Bing stood without kneeling .
赵 必应 站立 没有 跪着 .

赵丙立而不跪，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] , "
" Since they have been captured , "
" 自从 他们 有 到过 捕获 , "

“既已被捉，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɑːsəbli] [rɪˈzɪst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈdʒestʃər] ?
How could one possibly resist such a gesture ?
如何 可以 一 可能 抵抗 这样的 一个 手势 ?

尚何得抗礼。”

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] [sed] :
Zhao Bing said :
赵 必应 说 :

赵丙曰：

" [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] , "
" Ordered to lead the expedition , "
" 订购 到 带领 这 远征 , "

“奉命征讨，

[ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər] [səkˈses]
Hoping for success
希望 为了 成功

指望成功

[naʊ] , [suː][ˈhuː] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
Now , Su Hu heard the news that Zhao Bing had been captured .
现在 , 苏 胡 听到 这 消息 那 赵 必应 有 到过 捕获 .

且说苏护闻报赵丙被擒，

[hiː; hi] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

低首不语，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbɑː] , [ˈseɪŋ] :
Zheng Lun was seen standing nearby , saying :

郑 lun 曾是 已见 常设 附近 , 说 :

只见郑伦在傍曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , "
" Your Majesty , "
" 你的 威严 , "

“君侯在上，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns] ,
Huang Feihu relied on his strength and violence ,
黄 - 依赖 在 他的 力量 和 暴力 ,

黄飞虎自恃强暴，

[aɪ] [brɪŋ] [aɪ 'tɪ:] [tə'mɔ:roʊ] .
I'll bring it tomorrow .

患病的 带来 它 明天 .

待明日拿来，

['dʒi:] ['wæŋ] -
Jie Wang Chaoge
杰 王 -

解往朝歌，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˌwaɪd'spred] ['blʌdʃed] .
To prevent widespread bloodshed .

到 防止 广泛 流血事件 .

免致生灵涂炭。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzeŋ] ['lʌn] ['maʊntɪd] [ðə; ðɪ][ˈfaɪəri] - [aɪd] [bi:st] .
Zheng Lun mounted the Fiery Eyed Beast .

郑 lun 安装 这 火热 - 眼睛 兽 .

郑伦上了火眼金睛兽，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ][ˈvɑ:dʒrə] ['pes(ə)] .
He picked up the Vajra pestle .

他 挑选 向上 这 金刚杵 杵 .

提了降魔杵，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [pə'r'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [faɪt] .
They went to the city walls to request permission to fight .

他们 去 到 这 城市 墙壁 到 要求 允许 到 斗争 .

往城下请战；

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
The report was relayed to the Prime Minister's residence .

这 报告 曾是 转播 到 这 主要的 部长 住宅 .

左右报入相府，

['zi:ʒə] ['ɔ:rdərd] ['dʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ][tu:; tə][goʊ] [aʊt] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)] .
Ziya ordered General Huang to go out into battle .

齐亚 订购 一般的 黄 到 去 出去 进入 战斗 .

子牙令黄将军出阵走一遭。

['flaɪŋ] ['taɪgər] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
Flying Tiger received the order and left the city .

飞行 老虎 已收到 这 命令 和 左边 这 城市 .

飞虎领令出城，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing a general ,

之上 看到 一个 一般的 ,

见一员战将，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] [deɪt] ,
Face like a purple date ,

脸 喜欢 一个 紫色的 日期 ,

面如紫枣，

[ɪk'stri:mli] ['ʌgli] ,
Extremely ugly ,

极其 丑陋的 ,

十分丑恶，

[raɪd]
ride
骑

骑

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [ˈʃaʊtɪd] :
Flying Tiger shouted :
飞行 老虎 喊叫 :

话说飞虎大呼曰：

[hu:] [goʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [sed] :
Zheng Lun said :
郑 lun 说 :

郑伦曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] , [ə; eɪ] [səˈbɔ:rdɪnət] [ʌv; əv][su:][ˈhu:] . "
" I am Zheng Lun , a subordinate of Su Hu . "
" 我 是 郑 lun , 一个 下属 的 苏 胡 . "

“吾乃苏护麾下郑伦是也。

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] - , [ju:; jʊ] [ˈtreɪtər] !
Huang Feihu , you traitor !
黄 - , 你 叛徒 !

黄飞虎你这叛贼，

[waɪ] [ðə; ði] [rɪˈpi:tɪd] [ˈwɔrz] ?
Why the repeated wars ?
为什么 这 重复 战争 ?

为何屡年征伐，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌfər] .
The people suffer .
这 人们 遭受 .

百姓遭殃，

[təˈdeɪ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [əˈraɪv] .
Today the soldiers arrive .
今天 这 士兵 到达 .

今天兵到日，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [jet] [səˈrendərd] [ænd; ənd] [kənˈfest] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
They have not yet surrendered and confessed their crimes .
他们 有 不是 然而 投降 和 坦白 他们的 犯罪 .

尚不投戈伏罪，

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :

“飞虎曰：”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] , [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] [naʊ] .
Zheng Lun , you may go back now .
郑 lun , 你 可能 去 后退 现在 .

郑伦你且回去，

[pli:z] [hæv; həv][jɔː; jə] [kə'mændər] [kʌm] [aʊt] .
Please have your commander come out .
请 有 你的 指挥官 来 出去 .

请你主将出来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] ;
I have something to say ;
我 有 某物 到 说 ;

吾自有话说；

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə][ə'dæpt][tu:; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['sɜ:rkəmstænsɪz]
If you don't know how to adapt to changing circumstances
如果 你 不 知道 如何 到 适应 到 变化 情况

你若是不知机变，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ʒaʊ, 'dʒaʊ] [bɪŋ] [θru:] [hɪm'self] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp][ænd; ənd] [brɔ:t] [dɪ'zæstər] [ə'pɑ:n]
For example , Zhao Bing threw himself into a trap and brought disaster upon
为了 例子 , 赵 必应 扔 他自己 进入 一个 陷阱 和 带来 灾难 之上
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

如赵丙自投陷身之祸。

[ˈzeŋ] ['lʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zheng Lun was furious .
郑 lun 曾是 狂怒 .

“郑伦大怒，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] ['pes(ə)] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the pestle and struck .
他 摇摆 这 杵 和 击 .

抡杵就打，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['kwɪkli] ['pæri:d] [bæk] .
Huang Feihu quickly parried back .
黄 - 迅速地 招架 后退 .

黄飞虎手中急架相还，

[ðə; ðɪ] [tu:] [bi:sts] [,ɪntə:'waɪnd] .
The two beasts intertwined .
这 二 野兽 交织在一起 .

二兽相交，

['paʊndɪŋ] [ðə; ðɪ] ['pes(ə)] [tə'geðər] ;
Pounding the pestle together ;
猛击 这 杵 一起 ;

杵并举；

[ðə; ðɪ] [tu:] [saɪdz] [fɔ:t] [fɔːr; fər] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
The two sides fought for thirty rounds .
这 二 侧面 战斗 为了 三十 回合 .

两家大战叁十回合，

[ˈzeŋ] ['lʌn] [held] [ðə; ðɪ] ['pes(ə)]
Zheng Lun held the pestle
郑 lun 握住 这 杵

郑伦把杵

[ðə; ðɪ] [kraʊ] ['soʊldʒərz] [ju:st] ['græplɪŋ] [hʊks] [tu:; tə][hoʊld][ɑ:n] .
The crow soldiers used grappling hooks to hold on .
这 乌鸦 士兵 用过的 格斗 钩子 到 抓住 在 .

乌鸦兵用挠钩搭住，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [pɪkt] [aɪ 'tiː] [ʌp] .
He jumped forward and picked it up .
他 跳了起来 向前 和 挑选 它 向上 .

一踊上前拿翻，

[stript] [ʌv; əv] ['ɑːrmər] ,
Stripped of armor ,
脱衣舞 的 盔甲 ,

剥了衣甲，

['baɪndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [roʊps] ;
Binding with ropes ;
结合 和 绳索 ;

缠索绑；

['flaɪɪŋ] ['taɪgər][wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
Flying Tiger was tied up .
飞行 老虎 曾是 系 向上 .

飞虎被绑上子，

[aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目方睜，

['flaɪɪŋ] ['taɪgər]['nɔːdəd, 'nɔːdɪd][ænd; ənd] [sed] :
Flying Tiger nodded and said :
飞行 老虎 点头 和 说 :

飞虎点首曰：

" [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] ['kæptʃər] ,
" **Today's capture ,**
" 今天的 捕获 ,

“今日之擒，

[laɪk] [ə; eɪ] [driːm] ,
Like a dream ,
喜欢 一个 梦 ,

如同做梦一般，

[aɪm] ['truːli] [ɪn'dɪgnənt] .
I'm truly indignant .
我是 真的 愤怒 .

真是心中不服。”

['zɛŋ] ['lʌŋ] [biːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Zheng Lun beat the victory drum .
郑 lun 打 这 胜利 鼓 .

郑伦掌得胜鼓，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [siː] [suː]['huː] .
He returned to camp to see Su Hu .
他 返回 到 营 到 看 苏 胡 .

回营来见苏护，

['entər] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['merɪts] .
Enter the account and report the merits .
进入 这 帐户 和 报告 这 优点 .

入帐报功，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['treɪtər] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Today , the traitor Huang Feihu was captured alive .
今天 , 这 叛徒 黄 - 曾是 捕获 活 .

今日生擒反叛黄飞虎，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˈɔːrdərz][fɔːr; fər] ['pʌnɪʃmənt] .
They went to the gate to request orders for punishment .
他们 去 到 这 门 到 要求 订单 为了 惩罚 .

至辕门请令发落。

[suː] ['huː] [ˈɔːrdərd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] ['oʊvər] .
Su Hou ordered it to be brought over .
苏 侯 订购 它 到 是 带来 超过 .

苏侯令推来，

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] ['ɑːfisər] [pʊʃt] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
The junior officer pushed Flying Tiger to the front of the tent .
这 初级 官 推动 飞行 老虎 到 这 正面 的 这 帐篷 .

小校将飞虎推至帐前，

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [naʊ] [aɪ][eɪ 'em]['iːv(ə)] "
" Now I am evil "
" 现在 我 是 邪恶的 "

“今被邪

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)] .
Tianhua went to the tent to request orders to go into battle .
- 去 到 这 帐篷 到 要求 订单 到 去 进入 战斗 .

天化上帐请令出阵，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [nuːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['faːðər]
In order to find out news of his father
在 命令 到 寻找 出去 消息 的 他的 父亲

以探父亲消息、

['ziːjə] [ə'griːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

- [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðə; ði][dʒeɪd]['juːnɪkɔːrn] .
Tianhua accepted the order and mounted the jade unicorn .
- 公认 这 命令 和 安装 这 玉 独角兽 .

天化领令上了玉麒麟，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [pə'rmiʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] ;
They left the city to request permission to fight ;
他们 左边 这 城市 到 要求 允许 到 斗争 ;

出城请战；

[ɪn][ðə; ði] [skaʊt] [kæmp] ,
In the scout camp ,
在 这 侦察 营 ,

探马报人营中，

[sʌm; səm] ['dʒenrəlz] [ˌvɒlən'tiəd] [fɔːr; fər]['bæt(ə)] .
Some generals volunteered for battle .
一些 将军们 自愿 为了 战斗 .

有将请战，

[su:] ['hu:] [sed] :
Su Hu said :
苏 胡 说 :

苏护曰：

[hu:] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Who will go and face the enemy ?
WHO 将要 去 和 脸 这 敌人 ?

“谁去见阵走一遭？”

['zeŋ] ['lʌn] [rɪ'plaɪd] :
Zheng Lun replied :
郑 lun 回复 :

郑伦答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“愿往。”

[maʊnt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst]
Mount the Golden - Eyed Beast
山 这 金的 - 眼睛 兽

上了金睛兽，

□ ([left] " [stoʊn] " ['mɪd(ə)] " [hɔːrs] ")
□ (**Left " stone " middle " horse ")**
□ (左边 " 石头 " 中间 " 马 ")

□（左“石”中“马”

[æt; ət][ðə; ði][loʊ'keɪ](ə)n] [wer] [ðə; ði] " - " [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
At the location where the " 交 " sound was heard on the right .
在 这 地点 在哪里 这 " - " 声音 曾是 听到 在 这 正确的 .

右“交”）声响处，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Arriving at the front lines ,
抵达 在 这 正面 线条 ,

来至阵前，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [sed] :
Huang Tianhua said :
黄 - 说 :

黄天化曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['zeŋ] ['lʌn] , "
" You are Zheng Lun , "
" 你 是 郑 lun , "

“尔乃是郑伦，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][wʌn] [huː] ['kæptʃəz] ['mɑːrɪ(ə)l] [aːts][ænd; ənd] [brɪ'kʌmz] [kɪŋ] .
You are the one who captures martial arts and becomes king .
你 是 这 一 WHO 捕捉 武术 艺术 和 变成 国王 .

擒武成王者是你，

[dəʊnt] [ɡoʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

[iːt] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] [fuːd] .
Eat one of my food .
吃 一 的 我的 食物 .

吃吾一。”

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈʃuːtɪŋ] [stɑːr] [ˈflæʃɪŋ] [ˈbraɪtli] ,
Like a shooting star flashing brightly ,
喜欢 一个 射击 星星 闪烁 明亮地 ,
一似流星闪烁光辉,

[ðə; ði] [ˈwɪnd] [ˈhaʊld] .
The wind howled .
这 风 嚎叫 .

呼呼风响,

[ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] [ˈkwɪkli] [rɪˈtælieɪtɪd] [baɪ] [ˈsplɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpes(ə)] .
Zheng Lun quickly retaliated by splitting his face with the pestle .
郑 lun 迅速地 报复 经过 分裂 他的 脸 和 这 杵 .

郑伦忙将杵劈面相还。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [hæd; həd][nɑːt][ˈiːv(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ten] [bloʊz] .
The two generals had not even exchanged ten blows .
这 二 将军们 有 不是 甚至 交换 十 打击 .

二将交兵未及十合，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] [sɔː] [ˈhev(ə)n] [trænsˈfɔːmɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪst] [ˈɪntuː] [sɪlk] □ ([left] " - "
Zheng Lun saw heaven transforming his waist into silk □ (left " 繫 "
郑 lun 锯 天堂 转变 他的 腰部 进入 丝绸 □ (左边 " - "

郑伦见天化腰束丝□（左“糸”

([raɪt] " [stri:p] ") ,
(Right " strip ") ,
(正确的 " 条 ") ,

右“条”),

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] :
He is a Taoist :
他 是 一个 道教 :

是个道家之士:

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [straɪk] [fɜːrst] . . .
If we don't strike first . . .
如果 我们 不 罢工 第一的 . . .

若不先下手，

[ðeɪ] [maɪt] [end] [ʌp] [hɑːmɪŋ] [ðəmˈselvz] [ɪnˈsted] .
They might end up harming themselves instead .
他们 可能 结尾 向上 伤害 他们自己 反而 .

恐反遭其害；

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈpes(ə)] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
He swung the pestle into the air .
他 摇摆 这 杵 进入 这 空气 .

把杵望空中一摆，

[ðə; ði] [krəʊz] [əˈraɪvd] [ɪn] [dˈrəʊvz] .
The crows arrived in droves .
这 乌鸦 到达的 在 成群 .

乌鸦兵齐至，

[laɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sneɪk] ,
Like a long snake ,
喜欢 一个 长的 蛇 ,

如长蛇一般，

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [[ɑːt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˈzɛŋ] - [ˈnɒstrəlz] .
A beam of white light shot out from Zheng Lun's nostrils .
一个 光束 的 白色的 光 射击 出去 从 郑 - 鼻孔 .

郑伦鼻窍中一道白光吐出，

[laɪk] [ðə; ði] [təʊlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bel] ,
Like the tolling of a bell ,
喜欢 这 收费 的 一个 钟 ;

如钟鸣一样，

- [sɔː] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ɪ'mɜːrdʒ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
Tianhua saw a white light emerge from his body .
- 锯 一个 白色的 光 出现 从 他的 身体 ;

天化看见白光出窍，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ɪts] [saʊnd]
Listen to its sound
听 到 它是 声音

耳听其声，

[ðə; ði][dʒeɪd][ˈjuːnɪkɔːrɪ] ['kudnt] [saɪ] [stɪl] .
The jade unicorn couldn't sit still .
这 玉 独角兽 不能 坐 仍然 ;

坐不住玉麒麟，

[hiː; hi] [dɪs'maʊntɪd] .
He dismounted .
他 下马 ;

翻身落骑，

[ðə; ði] [kroʊ] ['soʊldʒərz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][baɪnd] - .
The crow soldiers continued to bind Tianhua .
这 乌鸦 士兵 持续 到 绑定 - ;

乌鸦兵依旧把天化绑缚起来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He quickly opened his eyes .
他 迅速地 打开 他的 眼睛 ;

急睁目开睛，

[ʌnə'weɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] .
Unaware that they were bound .
不知情 那 他们 是 边界 ;

不觉其身自受绑缚。

['zɛŋ] ['lʌn] ['kæptʃərd] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [ə'gen] [ænd; ænd] [əd'vænst]
Zheng Lun captured Huang Tianhua again and advanced
郑 lun 捕获 黄 - 再次 和 先进的

郑伦又擒黄天化进

['zɛŋ] ['lʌn] [sɔː] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl]['raɪdɪŋ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zheng Lun saw the female general riding towards him from within the city .
郑 lun 锯 这 女性 一般的 骑术 向 他 从 之内 这 城市 ;

郑伦见城内女将飞马而来，

[aɪ] ['nevə] [sɔː] [tiːju] - ;
I never saw Tu Xingsun ;
我 绝不 锯 图 - ;

不曾看见土行孙；

[tiːju] - [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ɪn] ['stætʃər] .
Tu Xingsun was short in stature .
图 - 曾是 短的 在 身材 ;

土行孙生得矮小，

['zɛŋ] ['lʌn] ['oʊnli] [lʊkt] [æt; ət] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Zheng Lun only looked at what was in front of him .
郑 lun 仅有的 看起来 在 什么 曾是 在 正面 的 他 ;

郑伦只看了前面，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [lʊk] [ˈæftər] [ðoʊz] [bɪˈloʊ] .
They failed to look after those below .
他们 失败的 到 看 后 那些 以下 :

未曾照看下面。

[ˈti ju] - [ˈʃaʊtɪd] :
Tu Xingsun shouted :
图 - 喊叫 :

土行孙大呼曰：

" [ðæt] [ˈskaʊndrəl] ! "
" That scoundrel ! "
" 那 恶棍 ! "

“那匹夫！

" [lʊk] [ˈoʊvər][ðer; ðər] ? "
" Look over there ? "
" 看 超过 那里 ? "

你看那里？ ”

[ˈzeɪŋ] [ˈlʌn] [lʊkt] [daʊn] ,
Zheng Lun looked down ,
郑 lun 看起来 向下 ,

郑伦往下一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈɔːrt] [mæn] ,
Seeing that he was a short man ,
看到 那 他 曾是 一个 短的 男人 ,

见是个矮子，

[ˈzeɪŋ] [ˈlʌn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng Lun laughed and said :
郑 lun 笑了 和 说 :

郑伦笑曰：

" [juː; jʊ] [ˈɔːrti] , "
" You shorty , "
" 你 矮个子 , "

“你那矮子，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此做甚麽？ ”

[ˈti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz] [ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] . "
" I am acting on the orders of Prime Minister Jiang . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 主要的 部长 江 . "

“吾奉姜丞相将令，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] .
I've come specifically to capture you .
我已经 来 具体来说 到 捕获 你 .

特来擒你。”

[ˈzeɪŋ] - [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng Lunfu laughed loudly and said :
郑 - 笑了 高声 和 说 :

郑伦复大笑曰：

" [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] ,
" Look at you ,
" 看 在 你 ,

“看你只，

[ʃeɪpt] [laɪk] [æn; ən] [ˈɪnfənt] ,
Shaped like an infant ,
形状 喜欢 一个 婴儿 ,

形如婴儿，

[ðə; ðɪ] [mɪlk] [hər] [hæd; həd][nɔːt] [jet] [ˈfɔːlən] [aʊt] .
The milk hair had not yet fallen out .
这 牛奶 头发 有 不是 然而 倒下 出去 .

乳毛未退，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [bəʊld] [ˈsteɪtmənts]
Daring to make such bold statements
大胆 到 制作 这样的 大胆的 声明

敢出大言，

" [ˈkʌmɪŋ] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] . "
" Coming here to die . "
" 未来 这里 到 死 . "

自来送死。”

[ˌtiː ju] - [hɜːrd] [hɪm; ɪm] [ˈkəːsɪŋ] .
Tu Xingsun heard him cursing .
图 - 听到 他 咒骂 .

土行孙听见骂他，

[ˈveri] [ˈhʌmb(ə)] ,
Very humble ,
非常 谦逊的 ,

甚是卑微，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a good scoundrel ! "
" 什么 一个 好的 恶棍 ! "

“好匹夫，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][em ˈiː] ?
How dare you insult me ?
如何 敢 你 侮辱 我 ?

焉敢辱我。”

[hiː; hi] [ðen] [rɒld] [ˈoʊvər][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈaɪərn][rɑːd] .
He then rolled over with the iron rod .
他 然后 滚动 超过 和 这 铁 杆 .

便开铁棍一滚而来，

[ʃuːt] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈbiːsts] [huːvz] .
Shoot the Golden - Eyed Beast's hooves .
射击 这 金的 - 眼睛 野兽的 蹄子 .

就打金睛兽的蹄子，

[ˈʒen] [ˈlʌn] [ˈheɪstɪli] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈpes(ə)] [tuː; tə] [ˈpæri] .
Zheng Lun hastily used his pestle to parry .
郑 lun 草草 用过的 他的 杵 到 招架 .

郑伦急用杵来迎架，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪ] [kɑ:nt] [get] [aɪ 'ti:] ;
It's just that I can't get it ;
它是 只是 那 我 不能 得到 它 ；

只是捞不着；

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspi:kɪŋ] , [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [sæt] [haɪ] .
Generally speaking , Zheng Lun sat high .
一般来说 请讲 , 郑 lun 卫星 高的 ；

大抵郑伦坐的高，

[ˌti ˌju] -
Tu Xingsun
图 -

土行孙身

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈtʃʌklɪd] .
Zheng Lun chuckled .
郑 lun 轻笑 ；

郑伦呵呵的一声，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] .
His face was injured .
他的 脸 曾是 受伤 ；

面上着伤，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðər; ðər][kæmp][ɪn] [dɪˈfi:t] .
They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 ；

败回营中，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [b:rd] [su:] .
Come and see Lord Su .
来 和 看 主 苏 ；

来见苏侯。

[b:rd] [su:] [sed] :
Lord Su said :
主 苏 说 ；

苏侯曰：

" [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] , [ˌju:v] [mɪst] [jɔr; jər] [tʃæns] . "
" Zheng Lun , you've missed your chance . "
" 郑 lun , 你已经 错过 你的 机会 ； "

“郑伦你失机了。”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [rɪˈplaɪd] :
Zheng Lun replied :
郑 lun 回复 ；

郑伦答曰：

" [hi; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [gai] . "
" He picked up a short guy . "
" 他 挑选 向上 一个 短的 盖伊 ； "

“拿了一个矮子，

[ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] ,
Waiting to return to camp ,
等待 到 返回 到 营 ；

待回营，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [faɪt] .
Unexpectedly , a woman will come to fight .
不料 , 一个 女士 将要 来 到 斗争 ；

不意有一员女将来战，

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ɑ:r; ər] [kəm'baɪnd] ,
The husband and the number are combined ,
这 丈夫 和 这 数字 是 合并 ,
夫及数合,

[tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [li:v] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .
回马就走,

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][dɪd][nɑ:t] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
This humble general did not chase him away .
这 谦逊的 一般的 做过 不是 追赶 他 离开 .
末将不曾赶他,

[hi; hi] [ðen] [θru:] [ə; eɪ] [stoʊn] [bæk] .
He then threw a stone back .
他 然后 扔 一个 石头 后退 .
他便回手一石,

[wen] [hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [hɪd] ,
When he hurriedly hid ,
什么时候 他 匆匆 隐藏 ,
急自躲时,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['ɪndʒərd] .
His face was already injured .
他的 脸 曾是 已经 受伤 .
面上已着了伤,

[naʊ] [ðæt] [ɔ:rt] [mæn] ,
Now that short man ,
现在 那 短的 男人 ,
如今那个矮子,

" [hoʊld][,aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ə'weɪt] [ɔ:rdərz] . "
" **Hold it at the gate and await orders** . "
" 抓住 它 在 这 门 和 等待 订单 . "
拿在辕门听令。”

[ɔ:rd] [su:] [ɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nər][bi; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Lord Su ordered that the prisoner be brought in .
主 苏 订购 那 这 囚犯 是 带来 在 .
苏侯传令推将进来,

['dʒenrəlz]
Generals
将军们
众将

[ˈevriwʌn] [bɜ:rst][ˈɪntu:] [ˈlæftər] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 .
众人大笑。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˈti:tʃɪŋz] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈwʌndrəs] .
The divine teachings are truly wondrous .
这 神圣的 教义 是 真的 奇妙的 .
仙家授真奇妙,

[,aɪ 'ti:] [ˈvæniʃɪz] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] .
It vanishes without a trace in the wind .
它 消失 没有 一个 痕迹 在 这 风 :

迎风一见影无踪。

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ˌɑ:kʔ] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Everyone was shocked when they saw it .
每个人 曾是 震惊 什么时候 他们 锯 它 :

众人一见大惊，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
He rushed to the tent to report :
他 匆忙 到 这 帐篷 到 报告 :

忙至帐前来禀：

" [ˈmæstər] [tʃi:] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[fæn] [pʊʃt] [ðə; ði][dwɔ:rf] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Fang pushed the dwarf out of the gate .
方 推动 这 矮人 出去 的 这 门 :

方将矮子推出辕门，

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:di] ,
He twisted his body ,
他 扭曲 他的 身体 ,

他将身子一扭，

[ðen] [aɪ 'ti:] [ˈdɪsə'pɪrd] .
Then it disappeared .
然后 它 消失 :

就不见了。”

[bɔ:rd] [su:] [saɪd] :
Lord Su sighed :
主 苏 叹了口气 :

苏侯叹曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] - .
There are many extraordinary people in Xiqi .
那里 是 许多 非凡的 人们 在 - :

“西岐异人甚多，

[nʌʊ] [ˈwʌndər] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'tækt] .
No wonder they have been repeatedly attacked .
不 想知道 他们 有 到过 反复 遭到攻击 :

无怪屡次征伐，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜ:rnd] , [nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv][ˈɑ:rmər] .
None of them returned , not even a single piece of armor .
没有任何 的 他们 返回 , 不是 甚至 一个 单身的 片 的 盔甲 :

俱是片甲不回，

[ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [ˈwɪnɪŋ] .
Incapable of winning .
无法 的 获胜 :

无能取胜。”

[ˈsaɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] ;
Sighing incessantly ;
叹息 不已 ;

嗟叹不已；

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Zheng Lun was standing nearby .
郑 伦 曾是 常设 附近 .

郑伦在旁，

[dʒʌst][ðə; ðɪ] [ɪnˈsaɪzəz] ,
Just the incisors ,
只是 这 门牙 ,

只是切齿，

[hiː; hi] [əˈplaɪd] [ðə; ðɪ] [məˈdɪsɪn] [peɪst] [hɪmˈself] .
He applied the medicinal paste himself .
他 应用 这 药用 粘贴 他自己 .

自己用丹药敷贴，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ðɪ] [lɔːs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stoʊn] .
He wanted to avenge the loss of a stone .
他 通缉 到 报仇 这 损失 的 一个 石头 .

欲报一石之恨。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [keɪm] [əˈgen] [tuː; tə] [rɪˈkwɛst] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] .
The next day , Zheng Lun came again to request permission to fight .
这 下一个 天 , 郑 伦 来了 再次 到 要求 允许 到 斗争 .

次日郑伦又来请战，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He wanted a female general .
他 通缉 一个 女性 一般的 .

坐名要女将，

[ɪz] [ˈdɛŋ] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈpɪr] ?
Is Deng Chanyu about to appear ?
是 邓 单于 关于 到 出现 ?

邓婵玉就要出？

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈzɛŋ] - [ˈbæt(ə)l] [əˈgenst] [ˈneɪzhɑː] ,
Speaking of Zheng Lun's battle against Nezha ,
请讲 的 郑 - 战斗 反对 哪吒 ,

话说郑伦大战哪吒，

[ɪnˈreɪdʒd] , [ˈneɪzhɑː] [strʌk] [fɜːrst] .
Enraged , Nezha struck first .
愤怒 , 哪吒 击 第一的 .

怒哪吒先下手，

[set] [ðə; ðɪ] [ˈpes(ə)l] [əˈsaɪd] .
Set the pestle aside .
放 这 杵 旁边 .

把杵一摆，

[ðə; ðɪ][ˈhærəsɪŋ; həˈræsɪŋ][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [laɪk] [lɔːŋ] [sneɪks] .
The harassing soldiers were like long snakes .
这 骚扰 士兵 是 喜欢 长的 蛇 .

乌扰兵如长蛇一般，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [ˈgræplɪŋ] [hʊks] [ænd; ənd][ˈlæsoʊz] .
They all had grappling hooks and lassos .
他们 全部 有 格斗 钩子 和 套索 .

都拿着挠钩套索，

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
They came and waited .
他们 来了 和 等待 .

前来等着。

[ˈneɪzhɑː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .

Nezha was in a hurry when he saw this .
哪吒 曾是 在 一个 匆忙 什么时候 他 锯 这 .

哪吒看见心下着忙，

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [snɔːtɪd] [æt; ət] [ˈneɪzhɑː] .

Zheng Lun snorted at Nezha .
郑 lun 哼了一声 在 哪吒 .

只见郑伦对着哪吒一声哼，

[ˈneɪzhɑː] [hæz; hæz] [noʊ] [soʊl] .

Nezha has no soul .
哪吒 有 不 灵魂 .

哪吒无魂魄，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ ˈtiː] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [ɔːf] [ðə; ðɪ] [wiːl] ?

How could it have fallen off the wheel ?
如何 可以 它 有 倒下 离开 这 车轮 ?

怎能得跌下轮来，

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [tekˈniːk] [kʊd; kəd] [nɑːt] [biː; bi] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] .

Zheng Lun saw that this technique could not be effective .
郑 lun 锯 那 这 技术 可以 不是 是 有效的 .

郑伦见此术不能响应，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɑːkt] [ænd; ənd] [sed] :

He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

[maɪ] [ˈmæstər] [ˈsiːkrətli] [tɔːt] [em ˈiː] [ðɪs] .

My master secretly taught me this .
我的 掌握 偷偷 教授 我 这 .

“吾师秘授，

[haʊ] [kæn; kən] [ðə; ðɪ] [ˈpraɪmɪs] [ʌv; əv] [rɪˈspɔːnsɪvənəs] [nɑːt] [biː; bi] [ˈpruːvn] [təˈdeɪ] ?

How can the promise of responsiveness not be proven today ?
如何 能 这 承诺 的 响应能力 不是 是 已证实 今天 ?

随时响应乃今日如何不验？ ”

[hiː; hi] [ðen] [eksˈheɪld] [ðə; ðɪ] [waɪt] [laɪt] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [ˈnɒstrəlz] .

He then exhaled the white light into his nostrils .
他 然后 呼气 这 白色的 光 进入 他的 鼻孔 .

又将白光吐出鼻子窍中，

[siː] [juː; jʊ] , [ˈneɪzhɑː]

See you , Nezha
看 你 , 哪吒

哪吒见

[ˈneɪzhɑː] [rɪˈtɜːrnd] [vɪkˈtɔːrɪəs] .

Nezha returned victorious .
哪吒 返回 胜利者 .

哪吒得胜回来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈziːjə] [hæd; həd] [ˈtriːtɪd] [ˈzeŋ] [ˈlʌn] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

Seeing that Ziya had treated Zheng Lun in this way ,
看到 那 齐亚 有 治疗 郑 lun 在 这 方式 ,

见子牙将郑伦如此如此，

[ˈɪndʒərd] [baɪ] [ðə; ðɪ] - [ˈsɜːrk(ə)l]

Injured by the Qiankun Circle
受伤 经过 这 - 圆圈

被乾坤圈打伤，

[lu:z] [bæk]
Lose back
失去 后退

败回去，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] - [skɪlz] [ɑ:r; əɹ][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd] .
The details of Nezha's skills are omitted .
这 细节 的 - 技能 是 省略 .

上了哪吒功不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [bɔ:rd] [su:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Meanwhile, Lord Su was in the central army ,
同时 , 主 苏 曾是 在 这 中央 军队 ,

且说苏侯在中军，

[zˈjɑ:n] ['zɛŋ] ['lʌn] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tjæns] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [hɪm; ɪm] .
Xian Zheng Lun missed his chance to come and see him .
西安 郑 lun 错过 他的 机会 到 来 和 看 他 .

闲郑伦失机来见，

[wen] [bɔ:rd] [su:] [sɔ:] [ðæt] ['zɛŋ] ['lʌn] [wʌz; wəz]['ɪndʒərd] ,
When Lord Su saw that Zheng Lun was injured ,
什么时候 主 苏 锯 那 郑 lun 曾是 受伤 ,

苏侯见郑伦着伤，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [stænd] ,
Unable to stand ,
无法 到 站立 ,

站立不住，

[ˈæktʃuəli] , [ɪts] [kwɑɪt] ['dɪfrənt] .
Actually, it's quite different .
实际上 , 它是 相当 不同的 .

其实离当。

[su:] ['hu:] [ju:st] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] ['krɪtɪsaɪz] ['zɛŋ] ['lʌn] .
Su Hou used this opportunity to criticize Zheng Lun .
苏 侯 用过的 这 机会 到 批评 郑 lun .

苏侯借此要说郑伦，

[hi:; hi] [ðen] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then comforted him, saying :
他 然后 安慰 他 , 说 :

乃慰之曰：

" ['zɛŋ] ['lʌn] ! "
" **Zheng Lun !** "
" 郑 lun ! "

“郑伦！

[ðɪs] ['destəni] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] .
This destiny is in the making .
这 命运 是 在 这 制作 .

臂此天命有在，

[waɪ] [fɔ:rs] [aɪ 'ti:] ?
Why force it ?
为什么 力量 它 ?

何必强为，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] [hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][dʒəu] .
I have heard that all the feudal lords under heaven have submitted to Zhou .
我 有 听到 那 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 有 提交 到 周 .

前闻天下诸侯归周，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][ˈdʒɔɪntli] [ə'tæk] [wu:]
They all wanted to jointly attack Wu
他们 全部 通缉 到 共同 攻击 吴

俱欲共伐无

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzeɪ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz][ˈɪndʒərd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃouldər] [ænd; ənd] [bæk] [baɪ][ˈnezhɑ:] .
It is said that Zheng Lun was injured in the shoulder and back by Nezha .
它 是 说 那 郑 lun 曾是 受伤 在 这 肩膀 和 后退 经过 哪吒 .

话说郑伦被哪吒打伤肩背，

[ɔ:l'ðoo] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ɪ'ɪksər] ,
Although there are elixirs ,
虽然 那里 是 灵药 ,

虽有丹药，

[ɪts] [dʒʌst][nɑ:t] [gʊd] .
It's just not good .
它是 只是 不是 好的 .

只是不好，

[ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv] [kɔ:lz] ,
A night of calls ,
一个 夜晚 的 呼叫 ,

一夜声唤，

[ˈrestləs]
restless
不安

心神不宁，

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [b:rd] [wʊd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][dʒəu] .
He also thought that the Lord would return to Zhou .
他 还 想法 那 这 主 会 返回 到 周 .

又思主将心存归周，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ] [ˈkænɑ:t] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntri:z] [ˈkaɪndnəs] [ɪ'mi:diətli] .
I regret that I cannot repay the country's kindness immediately .
我 后悔 那 我 不能 偿还 这 该国的 仁慈 立即地 .

恨不能即报国恩，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [sɪn'serəti] .
To fulfill his loyalty and sincerity .
到 实现 他的 忠诚 和 诚意 .

以遂其忠悃。

[ɪf] [θɪŋz] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [prɪ'perəd] ,
If things cannot be prepared ,
如果 事物 不能 是 准备 ,

其如凡事不能就绪，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

如之奈何。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [su:]['hu:] [tɒk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
The next day , Su Hu took his seat in the tent .
这 下一个 天 , 苏 胡 采取 他的 座位 在 这 帐篷 :

且说苏护次日升帐，

[meɪk] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] .
Make arrangements for the journey .
制作 安排 为了 这 旅行 :

打点行计，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi][frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] :
Suddenly , a report came to the central army from the gate of the camp :
突然 , 一个 报告 来了 到 这 中央 军队 从 这 门 的 这 营 :

忽听得把辕门宫报入中军：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] ,
There was a Taoist priest ,
那里 曾是 一个 道教 牧师 ,

“有一道人，

[θriː] [aɪz]
Three eyes
三 眼睛

叁只眼，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [rəʊb] ,
Wearing a bright red robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 ,

穿大红袍，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mæstər] .
I want to see the master .
我 想 到 看 这 掌握 :

要见老爷。”

[su:]['hu:][wʌz; wəz][nɔːt][ʌv; əv]['daʊɪst] ['ɔːrɪdʒɪn] .
Su Hu was not of Taoist origin .
苏 胡 曾是 不是 的 道教 起源 :

苏护不是道家出身，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɡoʊz] [ðæt] [ðə; ði]['daʊɪst] [priːst] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['pəʊəm] .
The story goes that the Taoist priest finished writing the poem .
这 故事 去 那 这 道教 牧师 完成的 写作 这 诗 :

话说道人作罢诗，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][su:]['hu:] :
He said to Su Hu :
他 说 到 苏 胡 :

对苏护曰：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [frʌm; frəm] ['kɑɪ'luːn] ['aɪlənd] [ɪz] [rɪ'naʊnd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['bːftɪ] ['kærəktər] [ænd; ənd]
" **The monk from Kowloon Island is renowned for his lofty character and**
" 这 僧 从 九龙 岛 是 著名 为了 他的 高远 特点 和
[rɪ'faɪnd] ['mænərz] . "
refined manners . "
精制 礼仪 :

“衲子九龙岛声名山气士也，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz][lyː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][ju'eɪ] .
His surname was Lü and his given name was Yue .
他的 姓 曾是 鲁 和 他的 给定 姓名 曾是 岳 :

姓吕名岳，

[ˈʃen] - [æskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [əˈsɪst] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
Shen Gongbao asked me to come and assist the old general .
沈 公保 问 我 到 来 和 协助 这 老的 一般的 。

乃申公豹请我来助老将军，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][biː; bi] [səˈspɪʃəs] ？
Why should the general be suspicious ?
为什么 应该 这 一般的 是 可疑的 ？

将军何必见疑乎？ ”

[bɔːrd] [suː] [boʊd] [ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][sɪt] .
Lord Su bowed and invited him to sit .
主 苏 鞠躬 和 受邀 他 到 坐 。

苏侯欠身请坐，

[ˈmæstər] [lyː] [dɪd][nɑːt] [stænd][ɑːn] [ˈserəmoʊni] .
Master Lü did not stand on ceremony .
掌握 鲁 做过 不是 站立 在 仪式 。

吕道人也不谦让，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] .
He then sat down .
他 然后 卫星 向下 。

就上坐了，

[ˈzɛŋ] - [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] ；
Zheng Lun's voice called out ；
郑 的 嗓音 称为 出去 ；

只听得郑伦声唤曰：

" [aɪ ˈtiː] [hɜːrts] [ˌem ˈiː][soʊ] [mʌt] ！ "
" It hurts me so much ! "
" 它 疼痛 我 所以 很多 ！ "

“痛杀吾也。”

[ˈmæstər] [lyː] [æskt] ；
Master Lü asked ；
掌握 鲁 问 ；

吕道人问：

" [huː] [ɪz] [kəmˈpleɪnɪŋ] ？ "
" Who is complaining ? "
" WHO 是 抱怨 ？ "

“是何人叫苦？ ”

[suː] [ˈhuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ，
Su Hou thought to himself ，
苏 侯 想法 到 他自己 ，

苏侯暗想，

[help] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [aʊt] .
Help Zheng Lun out .
帮助 郑 lun 出去 。

把郑伦扶将出来，

[sker] [hɪm; ɪm] .
Scare him .
吓 他 。

吓他一吓，

[bɔːrd] [suː] [rɪˈplaɪd] ；
Lord Su replied ；
主 苏 回复 ；

苏侯答曰： “

[ˈzɛŋ] - [ˈwuːndz] [hæv; həv] [ˈfʊli] [hiːld] .
Zheng Lun's wounds have fully healed .
郑 有 完全 已治愈 .

郑伦伤痕全愈，

[hiː; hi] [ðən] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] [lyː] [juˈeɪ] .
He then became a disciple of Lü Yue .
他 然后 成为 一个 弟子 的 鲁 岳 .

遂拜吕岳为师，

[ˈmæstər] [lyː] [sed] :
Master Lü said :
掌握 鲁 说 :

吕道人曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [əkˈseptɪd] [ˌem ˈiː][æz; əz][jʊr; jər] [ˈmæstər] . . . "
" **Since you have accepted me as your master** . . . "
" 自从 你 有 公认 我 作为 你的 掌握 . . . "

“你既拜吾为师，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [səkˈsiːd] .
That would be enough to help you succeed .
那 会 是 足够的 到 帮助 你 成功 .

助你成功便了。”

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [dɪˈfiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
They discussed defeating the enemy in the tent .
他们 讨论 击败 这 敌人 在 这 帐篷 .

在帐共论破敌之事。

[bɔːrd] [suː] [said] :
Lord Su sighed :
主 苏 叹了口气 :

苏侯叹曰：

" [dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pʊt] [ˈaʊər; ɑːr][plæn][ˈɪntuː][ˈæk(ə)n] ,
" **Just as we were about to put our plan into action** ,
" 只是 作为 我们 是 关于 到 放 我们的 计划 进入 行动 ,

“正要行计，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈgen] [stɔːpt] [baɪ][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] .
They were again stopped by the Taoist priest .
他们 是 再次 停止 经过 这 道教 牧师 .

又被道人所阻，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] .
It is utterly hateful .
它 是 完全地 可恶 .

深为可恨。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] [sɔː] [ðæt] [lyː] [juˈeɪ][dɪd][nɔːt][ɡoʊ] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Meanwhile , Zheng Lun saw that Lü Yue did not go out to meet the enemy .
同时 , 郑 lun 锯 那 鲁 岳 做过 不是 去 出去 到 见面 这 敌人 .

且说郑伦见吕岳不出去见阵，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [rɪˈplaɪd] :
The official in charge replied :
这 官方的 在 收费 回复 :

上帐答曰：

" [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəsti] , "
" **The teacher was from the Shang Dynasty** , "
" 这 老师 曾是 从 这 尚 王朝 , "

“老师既为商朝，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ə'weɪts] [ðə; ði] ['mæstɜːz] [ɪn'strʌk(jə)nz] .

The disciple awaits the Master's instructions .
这 弟子 等待 这 硕士学位 指示 .

弟子听候老师法旨，

[ðɪs] [ˈoʊz] [ðæt] [ðə; ði][fɔːr'meɪ(jə)n] [wɪl] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒi:'ɑːŋ][ˈziːjə] .

This shows that the formation will meet with Jiang Ziya .
这 演出 那 这 形成 将要 见面 和 江 齐亚 .

可见阵会会姜子牙。”

[lyː] [ju'eɪ] [sed] :

Lü Yue said :
鲁 岳 说 :

吕岳曰：

[aɪ][hæv; həv] [fɔːr] [dɪ'saɪplz] .

I have four disciples .
我 有 四 门徒 .

“吾有四位门人，

[ˈzɛŋ] ['lʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

Zheng Lun arrived at the gate of the camp .
郑 lun 到达的 在 这 门 的 这 营 .

郑伦至辕门，

[ðoʊz] [huː] [siː] [ðə; ði] [fɔːr] [pæðz] ,

Those who see the four paths ,
那些 WHO 看 这 四 路径 ,

见四道者，

[ˈfeɪsɪz] [kæn; kən][biː; bi] ['kætəgəraɪzd] [æz; əz] [bluː] , ['jeloo] , [blæk] , [ɔːr] [red] .

Faces can be categorized as blue , yellow , black , or red .
面孔 能 是 分类 作为 蓝色的 , 黄色的 , 黑色的 , 或者红色的 .

脸分青黄黑赤，

[ɔːr][wɪð; wɪθ] [her] [taɪd] [ɪn] [tuː] [bʌnz] ,

Or with hair tied in two buns ,
或者 和 头发 系 在 二 面包 ,

或挽着双髻，

[ɔːr] [wer] [ə; eɪ]['daʊɪst][skɑːrf] ,

Or wear a Taoist scarf ,
或者 穿 一个 道教 围巾 ,

或戴道巾，

[ˈweɪŋ] ['daʊɪst] [roʊbz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['kʌlɜːz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [bluː] , ['jeloo] , [blæk] , [ænd; ænd] [red] .

Wearing Taoist robes of various colors , including blue , yellow , black , and red .
穿着 道教 长袍 的 各种各样的 颜色 , 包括 蓝色的 , 黄色的 , 黑色的 , 和 红色的 .

穿青黄黑赤各色道袍，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌsɪks'tiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)n'tiːn] [fi:t] [tɔːl] .

He was sixteen or seventeen feet tall .
他 曾是 十六 或者 十七 脚 高的 .

身長一丈六七尺，

[ˈæktɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgə][ɔːr] [wʊlf]

Acting like a tiger or wolf
表演 喜欢 一个 老虎 或者 狼

行如虎狼，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [flæʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [laɪt] .

His eyes flashed with a fierce light .
他的 眼睛 闪光灯 和 一个 凶猛的 光 .

眼露凶光，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈviʃəs] .
It is extremely vicious .
它 是 极其 恶毒 .

甚是凶恶。

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng Lun bowed and said :
郑 lun 鞠躬 和 说 :

郑伦欠背躬身曰：

" [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ɪnˈvaɪts] [juː; jʊ][ɪn] . "
" The teacher invites you in . "
" 这 老师 邀请 你 在 . "

“老师有请。”

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [dɪd][nɑːt] [stænd][ɑːn] [ˈserəməʊni] .
The four Taoist priests did not stand on ceremony .
这 四 道教 神父 做过 不是 站立 在 仪式 .

四位道人也不谦让，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
He went straight to the tent .
他 去 直的 到 这 帐篷 .

迳至帐前，

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks][tuː; tə] [ˈdaʊɪst] [lyː] ,
After paying his respects to Daoist Lü ,
后 付费 他的 尊重 到 道家 鲁 ,

见吕道人行礼毕，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈtiːtʃər] . "
" teacher . "
" 老师 . "

“老师。”

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Standing on both sides ,
常设 在 两个都 侧面 ,

两边站立，

[lyː] [juˈeɪ] [æskt] ,
Lü Yue asked ,
鲁 岳 问 ,

吕岳问曰，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [leɪt] ?
Why are you late ?
为什么 是 你 晚的 ?

“为何来迟？ ”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] , [drest] [ɪn] [bluː] , [rɪˈplaɪd] :
One of the men , dressed in blue , replied :
一 的 这 男人 , 穿着 在 蓝色的 , 回复 :

内有一穿青者答曰：

" [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [əˈtækt] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] ,
" Because of the things that are attacked and destroyed ,
" 因为 的 这 事物 那 是 遭到攻击 和 损毁 ,

“因攻伐之物，

" [aɪ 'ti:] ['wɒznt] ['fɪnɪʃt] [jet] , [ðæts] [waɪ] [aɪm] [leɪt] . "

" **It wasn't finished yet , that's why I'm late .** "

" 它 不是 完成的 然而 , 那就是 为什么 我是 晚的 . "

未曾制完故此来迟。”

[ly:] [ju'eɪ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [dɪ'saɪplz] :

Lǚ Yue said to his four disciples :

鲁 岳 说 到 他的 四 门徒 :

吕岳谓四门人曰：

" [ðɪs] ['zɛŋ] ['lʌn] [ɪz][ə; eɪ] [nu:] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [maɪn] . "

" **This Zheng Lun is a new disciple of mine .** "

" 这 郑 lun 是 一个 新的 弟子 的 矿 . "

“这郑伦乃新拜吾为师的，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:lsou][jɔr; jər] ['brʌðərz] .

They are also your brothers .

他们 是 还 你的 兄弟 .

亦是你等兄弟。”

['zɛŋ] ['lʌn] [ðen] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] ['pi:p(ə)] [ə'gen] .

Zheng Lun then greeted the four people again .

郑 lun 然后 问候 这 四 人们 再次 .

郑伦从新又与四人见礼毕。

['zɛŋ] ['lʌn] [boʊd] [ænd; ɐnd] [æskt] :

Zheng Lun bowed and asked :

郑 lun 鞠躬 和 问 :

郑伦欠身请问曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jɔr; jər] ['ɑ:nərəb(ə)] [neɪmz] , [maɪ] [fɔ:r] ['si:niər] ['brʌðərz] ? "

" **May I ask your honorable names , my four senior brothers ?** "

" 可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 我的 四 高级的 兄弟 ? "

“四位师兄高姓大名？ ”

[ly:] [ju'eɪ] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ænd; ɐnd] [sed] :

Lǚ Yue pointed to one of them and said :

鲁 岳 尖 到 一 的 他们 和 说 :

吕岳用手指着一位曰：

" [ðɪs] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz][dʒəu] , [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ɪn] . "

" **This man's surname is Zhou , and his given name is Xin .** "

" 这 男人的 姓 是 周 , 和 他的 给定 姓名 是 新 . "

“此位姓周名信，

[ðɪs] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [li] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃi:] .

This man's surname is Li and his given name is Qi .

这 男人的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 齐 .

此位姓李名奇，

[ðɪs] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [ʒu:] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ti:ænlɪn] .

This man's surname is Zhu and his given name is Tianlin .

这 男人的 姓 是 朱 和 他的 给定 姓名 是 田林 .

此位姓朱名天麟，

[ðɪs] ['pɜ:sənz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [jæŋ] [ænd; ɐnd]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wenhu:i] .

This person's surname is Yang and given name is Wenhui .

这 人的 姓 是 杨 和 给定 姓名 是 文慧 .

此位姓杨名文辉

[ˈtʃæptər] - [ˈzi:jə] [mi:ts] [ly:] [ju'eɪ][ɪn] -

Chapter 58 Ziya Meets Lü Yue in Xiqi

章 - 齐亚 满足 鲁 岳 在 -

第五十八回子牙西岐逢吕岳

[ðə; ði] [plɛrg] [ænd; ənd] ['disəntəri] ([rɪ'pleɪs] " - " [wɪð; wɪθ] " - ") [brɔ:t] [dɪ'zæstər] ['sevrəl]
The plague and dysentery (replace " 丙 " with " 皇 ") brought disaster several
这 瘟疫 和 痢 (代替 " - " 和 " - ") 带来 灾难 一些
[taɪmz] .
times .
时代 .

疫痢瘟□（“病”将“丙”换成“皇”）几遍灾，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] ;
Ziya was indeed a man of extraordinary talent ;
齐亚 曾是 的确 一个 男人 的 非凡的 天赋 ;

子牙端是有奇才；

[tuː; tə] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['nei(ə)n] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] [nu:] ['terətɔ:ri]
To support the nation and establish a new territory
到 支持 这 国家 和 建立 一个 新的 领土

匡扶社稷开基域，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ˈ^wei'dʒu:] [frʌm; frəm] [dɪ'zæstər] .
Protect the people of Guizhou from disaster .
保护 这 人们 的 贵州 从 灾难 .

保让黔黎脱祸胎。

[kə'læməti] [straɪks] , [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] ['gəʊsts] [ænd; ənd] [gɒd z] [wi:p] .
Calamity strikes , and even ghosts and gods weep .
灾害 罢工 , 和 甚至 鬼魂 和 神 哭泣 .

劫运往来鬼神哭，

[wen] [wɔ:r] [kʌmz] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [gri:v] .
When war comes , the people grieve .
什么时候 战争 来 , 这 人们 悲伤 .

兵戈时至士民哀：

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['pi:sf(ə)] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] [deɪ] ?
When will we encounter a peaceful and tranquil day ?
什么时候 将要 我们 遇到 一个 和平 和 宁静 天 ?

何年得遇清平日，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [ˈfraʊd] [ðə; ði] [lɔ:n'dʒevəti] ['terəs] .
Auspicious clouds and mist shroud the Longevity Terrace .
吉祥 云 和 薄雾 裹尸布 这 长寿 阳台 .

祥霏氤氲万岁台。

[aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [[ɪn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tuː; tə]
It is said that Zhou Xin drew his sword and came to the city walls to
它 是 说 那 周 新 画 他的 剑 和 来了 到 这 城市 墙壁 到
[rɪ'kwest] ['bæt(ə)] .
request battle .
要求 战斗 .

话说周信提剑来至城下请战，

[rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['rezɪdəns] :
Reported to the Prime Minister's residence :
据报道 到 这 主要的 部长 住宅 :

报入相府：

" [ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [ˌvɒlən'tiəd] [tuː; tə] [fart] . "
" A Taoist priest has volunteered to fight . "
" 一个 道教 牧师 有 自愿 到 斗争 . "

“有一道人请战。”

[ˈziːjə] [hɜːrd] [ðæt] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [noʊ] [ˈbætlz] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Ziya heard that there had been no battles for several days .

齐亚 听到 那 那里 有 到过 不 战斗 为了 一些 天 .

子牙闻说连日未曾会战，

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [təˈdeɪ] .
A Taoist priest suddenly appeared today .

一个 道教 牧师 突然 出现 今天 .

今日忽来一道人，

[ˈæftər] [ɔːl] , [hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] .
After all , he is an extraordinary person .

后 全部 , 他 是 一个 非凡的 人 .

必竟又是异人，

[ðen] [hiː; hi] [æskt] :
Then he asked :

然后 他 问 :

便问：

[huː] [wɪl] [goʊ] ?
Who will go ?

WHO 将要 去 ?

“谁去走一遭？”

- , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Jinzha , standing nearby , bowed and said :

- , 常设 附近 , 鞠躬 和 说 :

旁有金吒欠身而言曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" This disciple is willing to go . "

" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "

“弟子愿往。”

[ˈziːjə] [əˈgriːd] .
Ziya agreed .

齐亚 同意 .

子牙许之。

- [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Jinzha left the city .

- 左边 这 城市 .

金吒出城，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈdaʊɪst] [priːst] ,
Upon seeing this Taoist priest ,

之上 看到 这 道教 牧师 ,

见此道人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][bɔːrn] [ɪkˈstriːnli] [fəˈroʊʃəs] .
It was born extremely ferocious .

它 曾是 出生 极其 凶猛 .

生的十分凶恶。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [feɪs] [ə'piːrɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['peɪntɪd] [griːn] [wɪð; wɪθ] ['sɪnəbəːr] . "

" **The face appears to have been painted green with cinnabar** . "

" 这 脸 出现 到 有 到过 绘 绿色的 和 辰砂 . "

"疑似朱砂脸带绿，

[ɪts] [fæŋz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [aɪz] [ɑːr; ər] [ˈprɑːmɪnənt] .

Its fangs and golden eyes are prominent .

它是 獠牙 和 金的 眼睛 是 著名的 .

獠牙上下金睛目；

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [roʊb] [wʌz; wəz] [bluː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪkˈspre(ə)n] [wʌz; wəz] [fəˈroʊjəs] .

The Taoist robe was blue and the expression was ferocious .

这 道教 长袍 曾是 蓝色的 和 这 表达 曾是 凶猛 .

道袍青色势狰狞，

[hemp] [ˈjuːz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .

Hemp shoes on his feet were surrounded by clouds and mist .

麻 鞋 在 他的 脚 是 包围 经过 云 和 薄雾 .

足下麻鞋云雾簇。

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] , [ˈlaɪtnɪŋ] [flæft] .

Holding a sword , lightning flashed .

保持 一个 剑 , 闪电 闪光灯 .

手提宝剑电光生，

[hɪz; ɪz] [ˈsiːkrət] [ˈfɔːmjələz] [ɑːr; ər] [ˈhɪd(ə)n] [diːp] [wɪˈðɪn] [hɪm; ɪm] , [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ˈiːv(ə)n][ɡɒdz]

His secret formulas are hidden deep within him , enough to make even gods

他的 秘密 公式 是 隐 深的 之内 他 , 足够的 到 制作 甚至 神

[ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [wiːp] .

and ghosts weep .

和 鬼魂 哭泣 .

胸藏妙诀神鬼哭；

[ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈmesɪndʒər] [dɪˈsendɪd] [əˈpɑːn] - .

The plague messenger descended upon Xiqi .

这 瘟疫 信使 下降 之上 - .

行瘟使者降西岐，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [wʊd] [ˈelɪmənt] [ʌ; əv][ðə; ði] [iːst] , [reprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒiːə][ænd; ənd][ʃiː]

It is precisely the wood element of the East , represented by the Jia and Yi

它 是 恰恰 这 木头 元素 的 这 东方 , 代表 经过 这 贾 和 易

[ˈbræntʃɪz] .

branches .

分支 .

正是东方甲乙木。”

[naʊ] , - [æskt] :

Now , Jinzha asked :

现在 , - 问 :

话说金吒问曰：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] ?

Who is the Daoist ?

WHO 是 这 道家 ？

“道者何人？ ”

[ˈdʒəu] [[ɪn] [rɪˈplaɪd] :

Zhou Xin replied :

周 新 回复 :

周信答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['wɔːrɪər] [frʌm; frəm] ['kaj'luːn] ['aɪlənd] . "
" **I am a warrior from Kowloon Island** . "
" 我 是 一个 战士 从 九龙 岛 . "
" 吾乃九龙岛气士也，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][dʒəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃɪn] .
His surname is Zhou and his given name is Xin .
他的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 新 .
姓周名信。

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][rɪ'laɪ][ɑːn][ðə; ði] [tek'niːks] [ʌv; əv]['kuːn'luːn] ,
I've heard that you rely on the techniques of Kunlun ,
我已经 听到 那 你 依靠 在 这 技术 的 昆仑 ,
闻尔等仗昆仑之术，

[dɪ'strɔɪ] [maɪ][ˈdʒiː] [sekt] ,
Destroy my Jie Sect ,
破坏 我的 杰 教派 ,
灭吾截教，

[ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['truːli] ['heɪtfl] .
The situation is truly hateful .
这 情况 是 真的 可恶 .
情殊可恨，

[ˈɡoʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] ,
Going down the mountain today ,
去 向下 这 山 今天 ,
今日下山，

[aɪ] [wɪl] ['fʊrli] [test] [maɪ] [skɪlz] [ə'genst] [juː; jʊ][ɔːl] .
I will surely test my skills against you all .
我 将要 一定 测试 我的 技能 反对 你 全部 .
定然与你等见一高下，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði][seks] .
To determine the sex .
到 决定 这 性别 .
以定雌雄。”

[hiː; hi] [stroʊd] ['fɔːrwəd] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] , [tuː; tə] [teɪk] [,aɪ 'tiː] .
He strode forward , sword in hand , to take it .
他 大步走 向前 , 剑 在 手 , 到 拿 它 .
绰步执剑来取。

- ['kwɪkli] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Jinzha quickly parried with his sword .
- 迅速地 招架 和 他的 剑 .
金吒剑急架相还，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'neiʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [rɪˈtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[dʒəu] [ʃɪn] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
Zhou Xin turned and left .
周 新 转向 和 左边 .
周信抽身便走，

- [ðen] [kɔːt] [ʌp] .
Jinzha then caught up .
- 然后 捕捉 向上 .
金吒隨後相赶。

[dʒəu] [ʃɪn] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [roʊb] ,
Zhou Xin lifted his robe ,
周 新 抬起 他的 长袍 ,

周信揭开袍服，

[teɪk] [aʊt] [wʌn]
Take out one
拿 出去 一

取出一

[tʃaɪm] ,
Chime ,
钟声 ,

磬，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [strʌk] - [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [ɪn] [kwɪk] [sək'seʃ(ə)n] .
He turned and struck Jinzha three or four times in quick succession .
他 转向 和 击 - 三 或者 四 时代 在 快的 演替 .

转身对金吒连叁四下，

- [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [twɑɪs] .
Jinzha shook his head twice .
- 摇晃 他的 头 两次 .

金吒把头摇了两摇，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪ'mɪːdiətli] [tɜːrnd] [æz; əz] [red] [æz; əz][gəʊld][ˈpeɪpər] .
His face immediately turned as red as gold paper .
他的 脸 立即地 转向 作为 红色的 作为 金子 纸 .

即时面如金纸，

[ˈwɔːkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] ,
Walking back to the Prime Minister's residence ,
步行 后退 到 这 主要的 部长 住宅 ,

走向相府，

[ðə; ðɪ] [vɔɪs] ['oʊnli] [kɔːlz] [aʊt] :
The voice only calls out :
这 嗓音 仅有的 呼叫 出去 :

声唤只叫：

" [maɪ] [hed] [ɪz] ['kɪlɪŋ] [em 'iː] ! "
" My head is killing me ! "
" 我的 头 是 杀 我 ！ "

“头疼杀我！ ”

[ˈziːjə] [æskt] [fɔːr; fər] [ˈdiːteɪlz] .
Ziya asked for details .
齐亚 问 为了 细节 .

子牙问其详细。

- [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv] ['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][dʒəu]['temp(ə)] .
Jinzha recounted the story of rushing to Zhou Temple .
- 叙述 这 故事 的 匆忙 到 周 寺庙 .

金吒把赶周信事说了一遍，

[ˈziːjə] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Ziya remained silent .
齐亚 剩余 沉默的 .

子牙不语，

- [kəm'pleɪnd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] .
Jinzha complained day and night in the Prime Minister's residence .
- 抱怨 天 和 夜晚 在 这 主要的 部长 住宅 .

金吒在相府昼夜叫苦。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [ə'hʌðər] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] :
The next day , another report was sent to the Prime Minister's residence :
这 下一个 天 , 其他 报告 曾是 发送 到 这 主要的 部长 住宅 :

次日又报进相府：

" [ə'hʌðər] ['daʊɪst] [pri:st] [hæz; həz] [vɒlən'tiəd] [tu;; tə] [faɪt] . "
" Another Taoist priest has volunteered to fight . "
" 其他 道教 牧师 有 自愿 到 斗争 . "

“又有一道人请战。”

[ˈzi:jə] [æskt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
Ziya asked those around him :
齐亚 问 那些 大约 他 :

子牙问左右：

[hu:] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Who will go and face the enemy ?
WHO 将要 去 和 脸 这 敌人 ?

“谁去见阵走一遭？ ”

[mju:zə] , ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , [sed] :
Muzha , standing nearby , said :
木扎 , 常设 附近 , 说 :

旁有木吒曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][goʊ] . "
" This disciple is willing to go . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "

“弟子愿往。”

[mju:zə] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Muzha left the city .
木扎 左边 这 城市 :

木吒出城，

[aɪ] [met] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
I met a Taoist priest .
我 遇见 一个 道教 牧师 :

见一道人，

[taɪ] [jɔr; jər] [her] ['ɪntu:] [tu:] [bʌnz] .
Tie your hair into two buns .
领带 你的 头发 进入 二 面包 :

挽双抓髻，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] ['jeləʊ] [dres] ,
Wearing a light yellow dress ,
穿着 一个 光 黄色的 裙子 ,

穿淡黄服，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[θri:] [lɔ:n] [strændz] [ʌv; əv] [bɪrd] .
Three long strands of beard .
三 长的 线 的 胡须 :

叁绺长髯。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [fʊl] [æz; əz][ə; eɪ] [muːn] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [aɪz] [wɜːr; wər] [laɪk] [pɜːrlz] . "
" Her face was as full as a moon and her eyes were like pearls . "
" 她 脸 曾是 作为 满的 作为 一个 月亮 和 她 眼睛 是 喜欢 珍珠 . "

“面加满月眼如珠，

[laɪt] [ˈjeləʊ] [roʊb] ([left] " - "
Light yellow robe (left " 髹 "
光 黄色的 长袍 (左边 " - "

淡黄袍服□（左“髹”

([raɪt] " - ") [ˈflaʊərz] [ænd; ənd][bɜːrdz] ;
(Right " 秀 ") Flowers and birds ;
(正确的 " - ") 花朵 和 鸟类 ;

右“秀”) 花禽；

[sɪlk] [θredz] ([wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈrædɪk(ə)] " - " [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] " - " [ɑːn][ðə; ði] [raɪt])
Silk threads (with the radical " 糸 " on the left and " 条 " on the right)
丝绸 线程 (和 这 激进的 " - " 在 这 左边 和 " - " 在 这 正确的)
[ˈflʌtəd] [wɪð; wɪθ] [ɔːˈspiʃəs] [ˈkʌləz] .
fluttered with auspicious colors .
飘动 和 吉祥 颜色 .

丝□（左“糸”右“条”）上下飘瑞彩，

[ðə; ði] [ˈmɪstərɪz] [wɪˈðɪn] [ɑːr; ər][æz; əz] [diːp] [æz; əz][ðə; ði] [siː] .
The mysteries within are as deep as the sea .
这 谜团 之内 是 作为 深的 作为 这 海 .

腹内玄机海样深。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ˈdaʊɪst][aːts] , [ɪn] [ˈverɪəs] [fɔːrmz] ,
The Five Elements Taoist arts , in various forms ,
这 五 元素 道教 艺术 , 在 各种各样的 表格 ,
五行道术般般曾，

[ɪːtʃ] [ˈsoʊldʒər] , [fɔːrmd] [frʌm; frəm] [ˈskætərd] [biːnz] , [wʌz; wəz] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] .
Each soldier , formed from scattered beans , was exceptionally skilled .
每个 士兵 , 形成 从 疏散 豆子 , 曾是 非常 熟练 .

洒豆成兵件件精；

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪg] [ɪn][diː juː ˈaɪ][lənd] ,
The messenger of the plague in Dui land ,
这 信使 的 这 瘟疫 在 酒后驾车 土地 ,

兑地行瘟号使者，

[aɪ ˈtiː] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmet(ə)] [ˈelɪmənt] , [ˈdʒɛŋ] [ænd; ənd] [[ɪn] .
It belongs to the Western metal element , Geng and Xin .
它 属于 到 这 西 金属 元素 , 耿 和 新 .

正属西方庚辛金。

" [naʊ] , [mjuː] [ʒɑː] [ˈʃaʊtɪd] : "
" Now , Mu Zha shouted : "
" 现在 , 亩 扎 喊叫 : "

“话说木吒大喝曰：”

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[ˈdeɪɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ʌnˈɔːrθədɔːks] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [aːts] ,
Daring to use unorthodox and evil arts ,
大胆 到 使用 非正统的 和 邪恶的 艺术 ,
敢将左道邪术，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [træpt] .
My brother is trapped .
我的 兄弟 是 被困 .
困吾兄长，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第92/165页

[aɪ 'ti:] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hedɜ:k] .
It gave him a headache .
它 给予 他 一个 头痛 .

使他头疼，

[aɪv] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
I've been thinking about you .
我已经 到过 思维 关于 你 .

想就是你了。

[li] [tʃi:] [sed] :
Li Qi said :
李 齐 说 :

“李奇曰:”

[noʊ] ,
No ,
不 ,

非也，

[ðæt] [ɪz][maɪ] ['brʌðə] [dʒəʊ] [ʃɪn] .
That is my brother Zhou Xin .
那 是 我的 兄弟 周 新 .

那是吾道兄周信，

[aɪ][eɪ 'em] [li] [tʃi:] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ly:] [ju'eɪ] .
I am Li Qi , a disciple of Lü Yue .
我 是 李 齐 , 一个 弟子 的 鲁 岳 .

吾乃吕岳门人李奇是也。

" [mju:zə] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] : "
" Muzha was furious : "
" 木扎 曾是 狂怒 : "

“木吒大怒:”

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][hə'retɪk(ə)l][ænd; ænd][ɪ:v(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
They are all a bunch of heretical and evil people .
他们 是 全部 一个 束 的 异端 和 邪恶的 人们 .

都是一班左道邪党。

" ['slaɪtli] ['mu:vɪŋ] [ænd; ænd] ['teɪkɪŋ] [lɑ:rdʒ] [steps] , "
" Slightly moving and taking large steps , "
" 轻微地 移动 和 采取 大的 步骤 , "

“轻移大步，

[hi; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ænd] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ][tu:; tə] [teɪk] [li] [tʃi:] .
He drew his sword and charged into the sky to take Li Qi .
他 画 他的 剑 和 带电 进入 这 天空 到 拿 李 齐 .

执剑当空来取李奇。

[li] [tʃi:] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [tu:; tə] [li] [kɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [straɪk] ;
Li Qi returned the sword to Li Qi's face with a swift strike ;
李 齐 返回 这 剑 到 李 气的 脸 和 一个 迅速 罢工 ;

李奇手中剑劈面交还；

[brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɑːn] [fʊt] ,
Between the two on foot ,
之间 这 二 在 脚 ,

二人步战之间，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪntuː] [ʌpər] [ænd; ənd] ['ləʊər] ['sekʃnz] .
The sword is divided into upper and lower sections .
这 剑 是 分割 进入 上 和 降低 部分 .

剑分上下，

[tuː; tə] [bet] [ɑːn] ['weðər] [ɪts] [meɪl] [ɔːr] ['fiːmeɪl] ,
To bet on whether it's male or female ,
到 赌注 在 无论 它是 男性 或者 女性 ,

要赌雌雄，

[wʌn] [ɪz] [mjuːzə] , [huː] [ə'tʃiːvd] ['seɪnthʊd] [ɪn][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdi][ænd; ənd] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] ['paʊər]
One is Muzha , who achieved sainthood in the physical body and wielded his power
一 是 木扎 , WHO 已达成 圣徒 在 这 身体的 身体 和 挥舞 他的 力量
[ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] ;
and courage ;
和 勇气 ;

一个是肉身成圣的木吒施威仗勇；

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [noʊ'tɜːriəs] ['vɪlən] [ɪn][ðə; ði] [pleɪɡ] [dɪ'pɑːrtmənt] .
One is a notorious villain in the plague department .
一 是 一个 臭名昭著 恶棍 在 这 瘟疫 部门 .

一个是瘟部有名的恶党，

[ʌn'liːʃɪŋ] [ə; eɪ] ['menəsɪŋ] [laɪt] ,
Unleashing a menacing light ,
释放 一个 威胁 光 ,

展开凶光，

[brɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] [raʊndz] ,
Before they had exchanged five or seven rounds ,
前 他们 有 交换 五 或者 七 回合 ,

往来未及五七回合，

[li] [tʃiː] [ðen] [left] .
Li Qi then left .
李 齐 然后 左边 .

李奇便走，

[mjuːzə] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftər] .
Muzha arrived shortly after .
木扎 到达的 不久 后 .

木吒隨後赶来，

[ðə; ði] [tuː] [men] [kʊd; kəd][nɑːt] ['kʌvər] [æn; ən]['æroʊz, 'erʊz] ['dɪstəns] [ɑːn] [fʊt] .
The two men could not cover an arrow's distance on foot .
这 二 男人 可以 不是 覆盖 一个 箭头的 距离 在 脚 .

二人步行赶不上一箭之地。

[li] [tʃiː] [tʊk] [wʌn] [aʊt] .
Li Qi took one out .
李 齐 采取 一 出去 .

李奇取出一，

['hoʊldɪŋ] [aɪ 'tiː][ɪn][hænd] ,
Holding it in hand ,
保持 它 在 手 ,

拿在手中，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [ˈwɒd(ə)n] [ˈstætʃuː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Shake the wooden statue several times .

摇 这 木制的 雕像 一些 时代 .

对木吒连摇数摇，

[mjuːzə] [fʊːt] [wʌn]
Muzha fought one

木扎 战斗 一

木吒打了一

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
A chill ran down my spine .

一个 寒意 跑 向下 我的 脊柱 .

一个寒噤，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪsɪŋ] ,
Instead of chasing ,

反而 的 追逐 ,

不去追赶，

[li] [tʃiː] [ɪgˈnɔːrd] [hɪm; ɪm] [kəmˈpliːtli] .
Li Qi ignored him completely .

李 齐 忽略 他 完全地 .

李奇也全然不理，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They went straight into the main camp .

他们 去 直的 进入 这 主要的 营 .

迳进大营去了。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] - [fɜːrst] [taɪm] . . .
Now , let's talk about Muzha's first time . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 第一的 时间 . . .

且说木吒一曾儿，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpər]
Face as white as paper

脸 作为 白色的 作为 纸

面如白纸，

[hɪz; ɪz] [hoʊl] [ˈbɔːdi][wʌz; wəz] [ˈtempərd] [baɪ][ˈfaɪər] .
His whole body was tempered by fire .

他的 所有的 身体 曾是 淬火 经过 火 .

浑身上加火炼，

[maɪ] [hɑːrt] [fiːlz] [laɪk] [ɪts] [ˈbiːɪŋ] [fraɪd] [ɪn] [ɔɪl] .
My heart feels like it's being fried in oil .

我的 心 感觉 喜欢 它是 存在 油煎 在 油 .

心中似油煎，

[ʌnˈbʌtn] [ðə; ði] [roʊb] ,
Unbutton the robe ,

解开 这 长袍 ,

解开袍服，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] [ˈneɪkɪd] .
He came to see Ziya naked .

他 来了 到 看 齐亚 裸 .

赤身来见子牙，

[ˈoʊnli] [kɔːl] :
Only call :

仅有的 称呼 :

只叫：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" **Something terrible has happened !** "
" 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

“不好了！ ”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laɪrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 ；

子牙大惊，

[ˈɜːrdʒənt] ['kwɛstʃən] :
Urgent question :
紧迫的 问题 ；

急问：

" [waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] [laɪk] [ðɪs] ? "
" **Why did you come back like this ?** "
" 为什么 做过 你 来 后退 喜欢 这 ？ "

“怎的这等回来？ ”

[mjuːzə] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Muzha fell to the ground .
木扎 跌倒 到 这 地面 ；

木吒跌倒在地，

[waɪt] [foʊm] [frʌm; frəm] [maʊθ]
White foam from mouth
白色的 泡沫 从 嘴

口渍白沫，

[ðə; ði] ['bɑːdi] [ɪz] [laɪk] ['tʃɑːrkoʊl] ['faɪər] .
The body is like charcoal fire .
这 身体 是 喜欢 木炭 火 ；

身似炭火。

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['eskɔːrt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Ziya ordered his men to escort him to the rear camp .
齐亚 订购 他的 男人 到 护送 他 到 这 后部 营 ；

子牙命扶往後营，

[ˈziːjə] [æskt] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [skaʊt] :
Ziya asked the battle scout :
齐亚 问 这 战斗 侦察 ；

子牙问掠阵官：

" [waɪ] [dɪd] [mjuːzə] [rɪ'tɜːrn] [laɪk] [ðɪs] ? "
" **Why did Muzha return like this ?** "
" 为什么 做过 木扎 返回 喜欢 这 ？ "

“木吒如何这等回来？ ”

[ðə; ði] ['eskɔːtɪŋ] [ˈɑːfɪsər] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ʌv; əv] [mjuːzə] [tʃeɪsɪŋ] [jəʊ] .
The escorting officer recounted the incident of Muzha chasing Yao .
这 护送 官 叙述 这 事件 的 木扎 追逐 姚 ；

掠阵官把木吒追赶摇之事，

[,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sed] [wʌns] ;
It was said once ;
它 曾是 说 一次 ；

说了一遍；

[ˈziːjə] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Ziya did not know the reason .
齐亚 做过 不是 知道 这 原因 ；

子牙不知其故，

[ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'ɪlðər] [ʌn'ɔ:rθədɔ:ks] ['meθəd] .
This is yet another unorthodox method .
这 是 然而 其他 非正统的 方法 :

此又是左道之术，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwɪt] ['pʌz(ə)ld] .
I was quite puzzled .
我 曾是 相当 困惑 :

心中甚是纳闷。

[naʊ] , [li] [tʃi:] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] ,
Now , Li Qi entered the camp ,
现在 , 李 齐 进入 这 营 ,

且说李奇进营，

[rɪ'tɜ:mɪŋ] [tu;; tə] [si:] [ly:] [ju'eɪ] ,
Returning to see Lü Yue ,
返回 到 看 鲁 岳 ,

回见吕岳，

[ðə; ði]['daʊɪst] [æskt] :
The Taoist asked :
这 道教 问 :

道人问道：

" [hu:m] [ɑ:r; əɹ][wi;; wi] ['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] ? "
" Whom are we meeting today ? "
" 谁 是 我们 会议 今天 ? "

“今日会的何人？ ”

[li] [tʃi:] [sed] :
Li Qi said :
李 齐 说 :

李奇曰：

" [tə'deɪ] [wi;; wi] [wɪl] [mi:t] [mju:zə] ,
" Today we will meet Muzha ,
" 今天 我们 将要 见面 木扎 ,

“今日会木吒，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði] [tek'ni:k] .
The disciple demonstrated the technique .
这 弟子 已证明 这 技术 :

弟子用法一展，

[noʊ] [rɪ'spɑ:ns] .
No response .
不 回复 :

无不响应，

['ðɜ:fɔ:r] , [hi;; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu;; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Therefore , he was able to see his master .
所以 , 他 曾是 有能力的 到 看 他的 掌握 :

因此得胜见师尊。”

[ly:] [ju'eɪ][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Lü Yue was overjoyed .
鲁 岳 曾是 欣喜若狂 :

吕岳大悦，

[aɪ][,eɪ 'em][,oʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 :

心中乐甚，

[sɒʊ][aɪ] [kəm'pəʊzɪd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] :
So I composed a song :
所以 我 由 一个 歌曲 :

乃作一歌：

" ['lɪvɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['si:kɹɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - [sekt] "
" Living up to the secrets of the Xuanmen Sect "
" 活的 向上 到 这 秘密 的 这 - 教派 "

“不负玄门诀，

[,aɪ 'ti:] [teɪks] [taɪm] [tu:; tə] [rɪ'per] ;
It takes time to repair ;
它 需要 时间 到 维修 ;

工夫修来；

[gʊd] [ænd; ənd][bæd][ɑ:r; əɹ] [dɪ'stɪŋgwɪft] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fɜ:rnɪs] .
Good and bad are distinguished in the furnace .
好的 和 坏的 是 杰出的 在 这 炉 .

炉中分好歹，

[dɪ'stɪŋgwɪ] [θɹɪ:] [ɪntʃɪz] [,ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['faɪər] .
Distinguish three inches inside the fire .
区分 三 英寸 里面 这 火 .

火内辨叁寸。

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [dɪ'tɜ:rɪn] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Yin and Yang determine left and right .
阴 和 杨 决定 左边 和 正确的 .

阴阳定左右，

[ðə; ðɪ]['tæləsmən][ɪz][ðə; ðɪ][moʊst] [streɪndʒ] ;
The talisman is the most strange ;
这 护符 是 这 最多 奇怪的 ;

符印最奇哉；

[wen] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [tek'ni:k] ,
When immortals encounter this technique ,
什么时候 不朽者 遇到 这 技术 ,

仙人逢此术，

[hi:; hi] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [feɪs] ['sɜ:rt(ə)n] [deθ] .
He would inevitably face certain death .
他 会 不可避免地 脸 肯定 死亡 .

难免杀身灾。”

[ly:] [ju'eɪ] ['fɪnɪft] ['sɪŋɪŋ] .
Lü Yue finished singing .
鲁 岳 完成的 歌唱 .

吕岳作罢歌，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [br'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Zheng Lun was beside him .
郑 lun 曾是 旁 他 .

郑伦在傍，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" ['ti:tʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:viəs] [deɪ] ,
The efforts of the previous day ,
这 努力 的 这 以前的 天 ;
前日之功，

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ɔ:r] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
No one was captured or generals were seen .
不 一 曾是 捕获 或者 将军们 是 已见 .
未见擒人捉将，

['ti:tʃər] [fæŋ] [wenz] ['sɔ:ŋraɪtɪŋ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ju'ni:k] .
Teacher Fang Wen's songwriting is the most unique .
老师 方 温的 歌曲创作 是 这 最多 独特的 .
方闻老师作歌最奇，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] ['dʒɔɪfl] .
It was very joyful .
它 曾是 非常 快乐 .
甚是欢乐，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['klevər] [ju:z][fɔ:r; fər][aɪ 'ti:] .
There must be a clever use for it .
那里 必须 是 一个 聪明的 使用 为了 它 .
其中必有妙用，

[pli:z] [prə'vaɪd] ['di:teɪlz] .
Please provide details .
请 提供 细节 .
请示其详。”

[ly:] [ju'eɪ] [sed] :
Lü Yue said :
鲁 岳 说 :
吕岳曰：

" [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [maɪ] [dɪ'saɪplz] [ju:z] . "
" You do not know what my disciples use . "
" 你 做 不是 知道 什么 我的 门徒 使用 . "
“你不知吾门人所用之物，

[ɔ:l][ɑ:r; ər] [mɪ'striəs] .
All are mysterious .
全部 是 神秘 .
俱有玄妙，

[aɪ 'ti:]['oʊnli] [mu:vd] ['slartli] .
It only moved slightly .
它 仅有的 已搬 轻微地 .
只略展动了，

[hi:; hi] ['nætʃ(ə)rəli] [daɪd] .
He naturally died .
他 自然 死亡 .
他自然绝命，

[waɪ] ['bɑ:ðər] [ju:zɪŋ] [swɔ:dz] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
Why bother using swords to kill him ?
为什么 打扰 使用 剑 到 杀 他 ?
何劳持用刀剑杀他。”

['zeŋ] ['lʌn] [hɜ:rd] [ðæt]
Zheng Lun heard that
郑 lun 听到 那
郑伦听说，

[aɪ] [kɑːnt] [faɪnd][ðə; ði] [wɜːrdz] [tuː; tə] [preɪz] [aɪ ˈtiː] .
I can't find the words to praise it .
我 不能 寻找 这 字 到 称赞 它 ː
赞叹不出。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [lyː] [juːeɪ] [ˈɔːrdərd] [ˈzuː] [tiːænlɪn] ː
The next day , Lü Yue ordered Zhu Tianlin ː
这 下一个 天 , 鲁 岳 订购 朱 田林 ː
次日吕岳令朱天麟ː

" [goʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp] [təˈdeɪ] . "
" Go and make a trip today . "
" 去 和 制作 一个 旅行 今天 ː "
“今日你去走一遭，
" [ɪts] [ˈɔːlsəʊ][jʊr; jər] [dɪˈsent] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" It's also your descent from the mountain . "
" 它是 还 你的 下降 从 这 山 ː "
“也是你下山一场。”

[ˈzuː] [tiːænlɪn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɪˈdɪkt] .
Zhu Tianlin received the imperial edict .
朱 田林 已收到 这 帝国 法令 ː
朱天麟领法旨，

[ˈdrɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈfəʊtɪd] ː
Drawing his sword , he went to the city walls and shouted ː
绘画 他的 剑 , 他 去 到 这 城市 墙壁 和 喊叫 ː
提剑至城下大呼曰ː

" [bɪˈhoʊld][ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈzeŋ] [wuː][ʌv; əv] - ! "
" Behold the capable Zeng Wu of Xiqi ! "
" 看哪 这 有能力的 曾 吴 的 - ! "
“看西岐能者曾吾！ ”

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
A scout reported the matter to the Prime Minister's residence .
一个 侦察 据报道 这 事情 到 这 主要的 部长 住宅 ː
有探事的报入相府，

- [ˈføldəz] [wɜːr; wər][nɑːt] [rɪˈlækst] .
Ziya's shoulders were not relaxed .
- 肩膀 是 不是 轻松 ː
子牙双肩不展，

[hiː; hi] [æskt] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] ː
He asked those around him ː
他 问 那些 大约 他 ː
问左右曰ː

[huː] [wɪl] [goʊ] ?
Who will go ?
WHO 将要 去 ː
“谁去走一遭？ ”

[leɪ] - , [huː] [wʌz; wəz] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] ː
Lei Zhenzi , who was nearby , said ː
雷 - , WHO 曾是 附近 , 说 ː
旁有雷震子曰ː

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" This disciple is willing to go . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 去 ː "
“弟子愿往。”

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

[leɪ] - [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lei Zhenzi left the city .
雷 - 左边 这 城市 .

雷震子出城，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [priːst] .
I met a Taoist priest .
我 遇见 一个 道教 牧师 .

见一道人，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [fəˈroʊʃəs] .
It was born ferocious .
它 曾是 出生 凶猛 .

生的凶恶。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] [ˈlɪli] - [ˈjeɪpt] [ˈtæsl] [ˈflʌtəz] [daɪˈæɡənəli] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈhæŋkərtʃɪf] . "
" A lily - shaped tassel flutters diagonally on the handkerchief . "
" 一个 百合 - 形状 流苏 颤动 对角线 在 这 手帕 . "

“巾上斜飘百合纓，

[ðə; ði] [ˈnuːd(ə)lz] [ɑːr; ər] [ˈtɑːpt] [wɪð; wɪθ] [ˈpɜːrp(ə)l] [deɪts] , [ænd; ænd] [ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈbelz] .
The noodles are topped with purple dates , and the eyes are like bells .
这 面条 是 顶峰 和 紫色的 日期 , 和 这 眼睛 是 喜欢 铃铛 .

面加紫枣眼如铃；

[drest] [ɪn] [red] , [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈbriːðɪŋ] [ˈfaɪər] .
Dressed in red , she looked like she was breathing fire .
穿着 在 红色的 , 她 看起来 喜欢 她 曾是 呼吸 火 .

身穿红服如喷火，

[hɜːr; hər] [hemp] [ʃuːz] [riˈzembld] [ˈkrɪst(ə)l] .
Her hemp shoes resembled crystal .
她 麻 鞋 类似 水晶 .

足下麻鞋似水晶。

[sɪlk] ([left] " - ")
Silk (left " 糸 ")
丝绸 (左边 " - ")

丝□（左“糸”

[ðə; ði] [raɪt] " - " ([tiːˈaʊ]) [nɑːt] [fɔːrmz] [ə; eɪ] [jɪn] - [jæŋ] [nɑːt] .
The right " 条 " (tiao) knot forms a yin - yang knot .
这 正确的 " - " (条) 结 表格 一个 阴 - 杨 结 .

右“条”) 结就阴阳扣，

[ðə; ði] [sɔːrd] , [wen] [swʌŋ] , [ˈstɑːrtld] [ɡɒdz] [ænd; ænd] [ˈɡoʊsts] .
The sword , when swung , startled gods and ghosts .
这 剑 , 什么时候 摇摆 , 惊慌 神 和 鬼魂 .

宝剑挥开神鬼惊；

[ðə; ði] [pleɪg] - ['sprediŋ] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ri'zaidz] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:did] [pə'zi:(ə)n] .
The plague - spreading department resides in a secluded position .
这 瘟疫 - 传播 部门 居住地 在 一个 僻 位置 .
行瘟部内居离位，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wið; wiθ][ðə; ði] ['sʌðərn] ['færə] ['elɪmənt] (-) .
It is in accordance with the Southern Fire element (丙丁火) .
它 是 在 根据 和 这 南方 火 元素 (-) .
正按南方丙丁火。”

[leɪ] - ['ʃaʊtɪd] :
Lei Zhenzi shouted :
雷 - 喊叫 :
话说雷震子大呼曰：

" [wʌt] ['i:v(ə)l]['mædʒɪk] [dʌz] [ðɪs] ['sɔ:rsərər] [pə'zes] ? "
" What evil magic does this sorcerer possess ? "
" 什么 邪恶的 魔法 做 这 巫师 具有 ？ "
“来的妖人仗何邪术，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ][træp][maɪ] [tu:] ['feləʊ] ['daʊɪsts] ! "
" How dare you trap my two fellow Daoists ! "
" 如何 敢 你 陷阱 我的 二 同伴 道教 ！ "
敢困吾二位道友也。”

[ʒu:] [ti:ænlɪn] [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Zhu Tianlin laughed and said :
朱 田林 笑了 和 说 :
朱天麟笑曰：

" [ju:; jʊ][rɪ'laɪ][ɑ:n][jʊr; jər] [fə'ra:səti] [ænd; ɐnd] ['streɪndʒnəs] . "
" You rely on your ferocity and strangeness . "
" 你 依靠 在 你的 恶 和 奇怪 . "
“你自恃狰狞古怪，

['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['boʊstfɪ] ['steɪtmənt] ,
Making such a boastful statement ,
制作 这样的 一个 自夸 陈述 ,
发此大言，

[hu:z] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ?
Who's afraid of you ?
谁是 害怕的 的 你 ？
谁来怕你，

['i:v(ə)n][ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] [aɪ][eɪ 'em] .
Even you don't know who I am .
甚至 你 不 知道 WHO 我 是 .
是你也不知我是谁，

[aɪ][eɪ 'em] [ʒu:] [ti:ænlɪn] [frʌm; frəm] ['kaj'lu:n] ['aɪlənd] .
I am Zhu Tianlin from Kowloon Island .
我 是 朱 田林 从 九龙 岛 .
吾乃九龙岛朱天麟便是，

[steɪt] [jʊr; jər] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .
你通名来，

" [ɪts] ['ɔ:lsoʊ][maɪ] [tɜ:rn] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] . "
" It's also my turn to repay you . "
" 它是 还 我的 转动 到 偿还 你 . "
也是我会你一番。”

[leɪ] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lei Zhenzi laughed and said :
雷 - 笑了 和 说 :

雷震子笑曰：

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['ləʊli] ['kɑ:mənər] . "
" I suppose you are nothing more than a lowly commoner . "
" 我 认为 你 是 没有什么 更多的 比 一个 卑微的 平民 . "

“谅尔不过一草芥之夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [pə'zes] ['eni] ['mædzɪk(ə)][a:ts] ?
How could he possibly possess any magical arts ?
如何 可以 他 可能 具有 任何 神奇 艺术 ？

焉能有甚道术。”

[leɪ] - ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] [wɪŋz] .
Lei Zhenzi separated the Wind and Thunder Wings .
雷 - 分开 这 风 和 雷 翅膀 .

雷震子把风雷翅分开，

[teɪk] [ɔ:f] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] ,
Take off into the air ,
拿 离开 进入 这 空气 ,

飞起空中，

[wi:ldɪŋ] [ðə; ði]['ɡoʊldən] ['kʌdʒl] ,
Wielding the golden cudgel ,
挥舞 这 金的 棍棒 ,

使起黄金棍，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ɪ'mi:diətli] .
They attacked immediately .
他们 遭到攻击 立即地 .

劈头就打；

[ʒu:] [ti:ænlɪn] ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Zhu Tianlin quickly parried with his sword .
朱 田林 迅速地 招架 和 他的 剑 .

朱天麟手中剑急架相还，

[ðə; ði] [tu:] [br'keɪm] [frendz] ,
The two became friends ,
这 二 成为 朋友们 ,

二人相交，

[br'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[leɪ] - ['prɑ:bəbli] [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz]['ɡoʊldən] ['kʌdʒl] [ɪn][mɪd] - [er] .
Lei Zhenzi probably wielded his golden cudgel in mid - air .
雷 - 大概 挥舞 他的 金的 棍棒 在 中 - 空气 .

大抵雷震子在空中使起黄金棍，

[faɪt] ['daʊnwərdz] .
Fight downwards .
斗争 向下 .

往下打将来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʒu:] [ti:ænlɪn] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [ðɪs] ?
How could Zhu Tianlin possibly withstand this ?
如何 可以 朱 田林 可能 经受 这 ？

朱天麟如何招架得住，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [li:v] ；
They had no choice but to leave ；
他们 有 不 选择 但 到 离开 ；

只得就走；

[leɪ] - [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ．
Lei Zhenzi was in a hurry ．
雷 - 曾是 在 一个 匆忙 ．

雷震子方要赶，

[ˈzuː] [tiːænlɪn] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [leɪ] - ，
Zhu Tianlin pointed at Lei Zhenzi ；
朱 田林 尖 在 雷 - ；

朱天麟往雷震子一指，

[leɪ] - [ˈkʊdnt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [wɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [er] ．
Lei Zhenzi couldn't withstand the wind and thunder wings in the air ．
雷 - 不能 经受 这 风 和 雷 翅膀 在 这 空气 ．

雷震子在空中架不住风雷二翅，

[ə; eɪ] [saʊnd] ，
A sound ；
一个 声音 ；

一声响，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [fɔːl] [daʊn] ．
It will fall down ．
它 将要 落下 向下 ．

落将下来，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - ．
They then headed into the city of Xiqi ．
他们 然后 标题 进入 这 城市 的 - ．

便往西岐城内，

[dʒʌmp][ɪn] ，
Jump in ；
跳 在 ；

跳将进来，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] ．
They walked to the Prime Minister's residence ．
他们 步行 到 这 主要的 部长 住宅 ．

走至相府。

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər][nɑːtɪ][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [pəˈzɪ(ə)n] ．
Ziya saw that the approaching forces were not in a good position ．
齐亚 锯 那 这 接近 力量 是 不是 在 一个 好的 位置 ．

子牙一见走来之势不好，

[ˈziːjə] [əˈtendɪd] ，
Ziya attended ；
齐亚 参加 ；

子牙出席，

[leɪ] - [æskt] ；
Lei Zhenzi asked ；
雷 - 问 ；

问雷震子曰：

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ？
Why are you like this ？
为什么 是 你 喜欢 这 ？

“你为何如此？”

[leɪ] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Lei Zhenzi remained silent .
雷 - 剩余 沉默的 .

雷震子不言，

[bʌt; bət] [ðæt] [hed] [ʃʊk] .
But that head shook .
但 那 头 摇晃 .

只是那头摇，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

一交跌倒在地。

['ziːjə] [stɛəd] [ɪn'tentli] .
Ziya stared intently .
齐亚 凝视 专注地 .

子牙仔细定睛，

[aɪ] [kɑːnt] [siː] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['streɪndʒnəs] .
I can't see the reason for his strangeness .
我 不能 看 这 原因 为了 他的 奇怪 .

看不见他蹊跷缘故，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心中十分不乐，

[laɪf] □ ([left] " [hænd] ")
Life □ (Left " hand ")
生活 □ (左边 " 手 ")

命□（左“手”

([raɪt] " ['taɪ'waːn] ") ['entər] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] [tuː; tə] [ə'dʒʌst] [jʊr; jər] ['briːðɪŋ] .
(Right " Taiwan ") Enter the back hall to adjust your breathing .
(正确的 " 台湾 ") 进入 这 后退 大厅 到 调整 你的 呼吸 .

右“台”)进後厅调息，

['ziːjə] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Ziya was puzzled .
齐亚 曾是 困惑 .

子牙纳闷。

['miːnwaɪl] , ['ʒuː] [tiːænlɪn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [lyː] [ju'eɪ] ,
Meanwhile , Zhu Tianlin returned to see Lü Yue ,
同时 , 朱 田林 返回 到 看 鲁 岳 ,

且说朱天麟回见吕岳，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：

" [laɪk] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [leɪ] - , "
" Like the rule of Lei Zhenzi , "
" 喜欢 这 规则 的 雷 - , "

“如法治雷震子，

[ðeɪ] [ɔːl] [kə'læpst] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They all collapsed without a sound .
他们 全部 倒塌 没有 一个 声音 .

无不应声而倒。”

[ˈmæstər] [lɪ:] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Master Lü was overjoyed .
掌握 鲁 曾是 欣喜若狂 ；

吕道人大悦。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðen] [jæŋ] [wɛnhu:ɪ] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:ɪz] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [faɪt] .
Then Yang Wenhui was sent to the city walls to request permission to fight .
然后 杨 文慧 曾是 发送 到 这 城市 墙壁 到 要求 允许 到 斗争 ；

又着杨文辉来城下请战。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈrezɪdəns] :
The attendants reported this to the Prime Minister's residence :
这 服务员 据报道 这 到 这 主要的 部长 住宅 ；

左右报入相府：

" [ɪz] [aɪ ˈti:] [jet] [əˈnʌðər] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ju: ˈes] [təˈdeɪ] ? "
" Is it yet another Taoist priest challenging us today ? "
" 是 它 然而 其他 道教 牧师 具有挑战性的 我们 今天 ? "

“今日又是一位道人搦战？”

[ˈzi:jə] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Ziya heard the news ,
齐亚 听到 这 消息 ；

子牙闻报，

[ˈhezɪtənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ;
Hesitant in his heart ;
犹豫不决 在 他的 心 ；

心下踌躇；

[ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈevri] [deɪ] .
A different Taoist priest every day .
一个 不同的 道教 牧师 每一个 天 ；

一日换一个道者，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] [əˈnʌðər] [ˈstɔ:ri] [əˈbaʊt] [ðə; ði] " [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪʃənz] " ?
Could this be another story about the " Ten Deadly Formations " ?
可以 这 是 其他 故事 关于 这 " 十 致命 阵型 " ?

莫非又是“十绝阵”之故事，

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Ziya was puzzled .
齐亚 曾是 困惑 ；

子牙心中疑惑，

[ˈdræɡən] [bɪrd] [ˈtaɪɡər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Dragon Beard Tiger was about to meet the enemy .
龙 胡须 老虎 曾是 关于 到 见面 这 敌人 ；

只见龙须虎要去见阵，

[ˈzi:jə] [əˈɡri:d] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 ；

子牙许之。

[ˈdræɡən] [bɪrd] [ˈtaɪɡər] [li:vz] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Dragon Beard Tiger leaves the city .
龙 胡须 老虎 树叶 这 城市 ；

龙须虎出城，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] .
I met a Taoist priest .
我 遇见 一个 道教 牧师 .

见一道人，

[,eɪ di: 'di:] ['pɜ:rp(ə)] [ˈgrɑ:mwəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['nu:d(ə)lz] .
Add purple gromwell to the noodles .
添加 紫色的 苳 到 这 面条 .

面加紫草，

[her] [laɪk] [sti:l] ['ni:dlz] ,
Hair like steel needles ,
头发 喜欢 钢 针 ,

发似钢针，

[ðə; ðɪ] [hed] [ɪz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪʃteɪl] - [ˈeɪpt] [ˈɡoʊldən] [kraʊn] .
The head is adorned with a fishtail - shaped golden crown .
这 头 是 装饰 和 一个 鱼尾 - 形状 金的 王冠 .

头带鱼尾金冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][soʊp] - [ˈkʌlərd] [ˈaʊtfɪt] ,
Wearing a soap - colored outfit ,
穿着 一个 肥皂 - 有色 全套服装 ,

身穿皂服，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] .
They came running .
他们 来了 跑步 .

飞跑而来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ðɪ]['pəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ə'dɔ:nz] [hɪz; ɪz] [hed] , [ə'reɪndʒd] [laɪk][ə; eɪ] [fɪ] [teɪl] . "
" A golden crown adorns his head , arranged like a fish tail . "
" 一个 金的 王冠 装饰 他的 头 , 安排 喜欢 一个 鱼 尾巴 . "

“头上金冠排鱼尾，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['pɜ:rp(ə)] [ˈgrɑ:mwəl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
His face was as white as purple gromwell , and his eyes shone brightly .
他的 脸 曾是 作为 白色的 作为 紫色的 苳 , 和 他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

面如紫草眼光辉；

[sɪlk] [nɑ:t] ([left] " - " [raɪt] " - ") [wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərf(ə)] [nɑ:ts] [ænd; ənd] [ˌɪntər'lə:kɪŋ] [ˈlu:ps] .
Silk knot (left " 系 " right " 条 ") with colorful knots and interlocking loops .
丝绸 结 (左边 " - " 正确的 " - ") 和 丰富多彩的 绳结 和 互锁 循环 .

丝□（左“系”右“条”）彩结扣连环，

[ðə; ðɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [kli:vɪd] [θru:] [ðə; ðɪ] [ˈveri] [ˈmæroʊ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The precious sword cleaved through the very marrow of heaven and earth .
这 宝贵的 剑 劈裂 通过 这 非常 骨髓 的 天堂 和 地球 .

宝剑砍开天地髓。

[strɔ:ɪ] [ˈsænd(ə)lz] [slænt][æz; əz][wʌn] [ə'sendz] , [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [raɪz] .
Straw sandals slant as one ascends , clouds and mist rise .
稻草 凉鞋 倾斜 作为 一 上升 , 云 和 薄雾 上升 .

草履斜登云雾生，

[ˈdrægən] [bɪrd] [ˈtaɪgər] [her] [hæz; həz] [stoʊnz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Dragon Beard Tiger Hair has stones in his hands .
龙 胡须 老虎 头发 有 石头 在 他的 双手 .
龙须虎发手有石，

[dʒʌst] [ki:p] [əˈtækiŋ] .
Just keep attacking .
只是 保持 攻击 .
只管打将下来，

[jæn] [wɛnhu:i] [derd] [nɑ:t] [faɪt] [fɔ:r; fər] [b:ŋ] .
Yang Wenhui dared not fight for long .
杨 文慧 敢于 不是 斗争 为了 长的 .
杨文辉不敢久战，

[hi; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; ei] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [left] .
He covered his face with a halberd and left .
他 涵盖 他的 脸 和 一个 戟 和 左边 .
掩一戟便走。

[ˈdrægən] [bɪrd] [ˈtaɪgər] [ˈfɑ:lʊd] [ˈkloʊsli] [brˈhaɪnd] .
Dragon Beard Tiger followed closely behind .
龙 胡须 老虎 随后 密切 在后面 .
龙须虎随後赶来，

[jæn] [wɛnhu:i] [tʊk] [aʊt][ə; ei] [wɪp] .
Yang Wenhui took out a whip .
杨 文慧 采取 出去 一个 鞭 .
杨文辉取出一条鞭，

[hi; hi] [ˈsə:kld] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈdrægən] - [ˈbɪrdɪd] [ˈtaɪgər][fɔ:r; fər][ə; ei] [waɪl] .
He circled around the dragon - bearded tiger for a while .
他 圈起来 大约 这 龙 - 留着胡子的 老虎 为了 一个 尽管 .
对着龙须虎一顿转，

[ˈdrægən] [bɪrd] [ˈtaɪgər] [ˈsʌd(ə)nli] [li:pt] [bæk] .
Dragon Beard Tiger suddenly leaped back .
龙 胡须 老虎 突然 跳跃 后退 .
龙须虎忽的跳将回去，

[hi; hi] [ju:st] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] [tu; tə] [θroʊ] [ðə; ði] [stoʊn] .
He used all his strength to throw the stone .
他 用过的 全部 他的 力量 到 扔 这 石头 .
发着石头用尽气力，

[ðei] [ɪnˈverɪdɪd] - .
They invaded Xiqi .
他们 入侵 - .
打进西岐，

[ðei] [fɔ:t] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
They fought all the way to the Prime Minister's residence .
他们 战斗 全部 这 方式 到 这 主要的 部长 住宅 .
直打到相府，

[ðei] [əˈtækt] [ðə; ði] - [ˈpæləs] [əˈgen] .
They attacked the Yin'an Palace again .
他们 遭到攻击 这 - 宫殿 再次 .
又打上银安殿来。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈsɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] :
Jiang Ziya was busy serving the generals on both sides .
江 齐亚 曾是 忙碌的 服务 这 将军们 在 两个都 侧面 :
姜子牙忙着两边将军：

" [ˈhɜːrɪ] [ænd; ənd] [get] [daʊn] [wið; wiθ] [em ˈiː] . "
" Hurry and get down with me . "

" 匆忙 和 得到 向下 和 我 . "

“快与吾着下去。”

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [juːst] [hʊks] [ænd; ənd] [ˈsɪkəlz] .
The officers and soldiers used hooks and sickles .

这 警官 和 士兵 用过的 钩子 和 镰刀 .

众将官用钩镰，

[ðə; ði] [hʊk] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The hook fell to the ground .

这 钩 跌倒 到 这 地面 .

钩倒在地，

[ðeɪ] [gaːt] [stʌk] .
They got stuck .

他们 得到 卡住 .

困将起来。

[ˈdræɡən] [bɪrd] [ˈtaɪɡər] [spæt] [aʊt] [waɪt] . . .
Dragon Beard Tiger spat out white . . .

龙 胡须 老虎 争吵 出去 白色的 . . .

龙须虎口中吐出白，

[hiː; hi] [steərd] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] , [aɪz] [waɪd] [ˈoʊpən] , [bʌt; bət] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He stared at the sky , eyes wide open , but remained silent .

他 凝视 在 这 天空 , 眼睛 宽的 打开 , 但 剩余 沉默的 .

朝着天睁着眼只不作声，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [bɔːs] .
Ziya was at a loss .

齐亚 曾是 在 一个 损失 .

子牙无计可施，

[nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Not knowing the details .

不是 会心 这 细节 .

不知就里。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [fɔːr] [pleɪɡ] [ˈmesɪndʒəz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pleɪɡ] [dɪˈpɑːrtmənt] .
These are the four plague messengers from the Plague Department .

这些 是 这 四 瘟疫 信使 从 这 瘟疫 部门 .

这个是瘟部中四个行瘟使者，

[ðə; ði] [fɜːrst] [wʌn] [ɪz] [dʒəʊ] [ʃɪn] .
The first one is Zhou Xin .

这 第一的 一 是 周 新 .

头一位是周信，

[ˈiːstərn] [ˈenvɔɪ] ,
Eastern envoy ,

东 使者 ,

东方使者，

[ðə; ði] [tʃaɪm] [juːst] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈhederk] [tʃaɪm] ;
The chime used was called the Headache Chime ;

这 钟声 用过的 曾是 称为 这 头痛 钟声 ;

用的磬名曰头疼磬；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn] [ɪz] [li] [tʃiː] .
The second one is Li Qi .

这 第二 一 是 李 齐 .

第二位是李奇，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['envɔɪ] ,
According to the Western envoy ,
根据 到 这 西 使者 ,

按西方使者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] " ['draɪɪŋ] " ;
It is called " drying " ;
它 是 称为 " 烘干 " ;

用的名曰发燥；

[ðə; ði][θɜ:rd][ɪz] ['zu:] [ti:ænlɪn] .
The third is Zhu Tianlin .
这 第三 是 朱 田林 .

第叁位朱天麟，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['envɔɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
According to the envoy from the south ,
根据 到 这 使者 从 这 南 ,

按南方使者，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ju:st] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði]['koumə] [sɔ:rd] ;
The sword used was called the Coma Sword ;
这 剑 用过的 曾是 称为 这 昏迷 剑 ;

用的剑名曰昏迷剑；

[fɔ:rθ]
fourth
第四

第四

[jæn] [wenhu:i] ,
Yang Wenhui ,
杨 文慧 ,

位杨文辉，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['envɔɪ] ,
According to the northern envoy ,
根据 到 这 北方 使者 ,

按北方使者，

[ðə; ði] [wɪp] [ju:st] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [pleɪɡ] - [drɪ'spelɪŋ] [wɪp] .
The whip used is called the Plague - Dispelling Whip .
这 鞭 用过的 是 称为 这 瘟疫 - 驱散 鞭 .

用的鞭名曰散瘟鞭，

['ðerfɔ:r] , [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [pleɪɡ] - [ə'fektɪd] ['erɪə] ,
Therefore , within this plague - affected area ,
所以 , 之内 这 瘟疫 - 做作的 区域 ,

故此瘟部之内，

[fɜ:rst] , [send] [fɔ:r] [pleɪɡ] ['mesɪndʒəz] .
First , send four plague messengers .
第一的 , 发送 四 瘟疫 信使 .

先着四个行瘟使者，

[fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l] , [ðə; ði] ['zen] [drɪ'saɪplz] ,
First of all , the Zeng disciples ,
第一的 的 全部 , 这 曾 门徒 ,

先曾门人，

[ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'nʌðə] [kə'læməti] [brɪ'fɔ:lɪŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['zi:jə] .
This is yet another calamity befalling Jiang Ziya .
这 是 然而 其他 灾害 发生 江 齐亚 .

此乃子牙一灾又至，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə] .

Jiang Ziya had no idea .
江 齐亚 有 不 主意 :

姜子牙那里知道。

[ˈziːjə][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈmæn](ə)n [wen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæn] [ˈdʒiːən] :

Ziya was in the mansion when he said to Yang Jian :
齐亚 曾是 在 这 大厦 什么时候 他 说 到 杨 建 :

子牙正在府中谓杨戩曰：

[maɪ] [ˈtiːtʃər] [sed] :

My teacher said :
我的 老师 说 :

“吾师言：

" [ˈθɜːrti] - [sɪks][ˈruːts, ˈraʊts, ˈrɒts][wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [əˈtæk] - . "

" Thirty - six routes were used to attack Xiqi . "
" 三十 - 六 路线 是 用过的 到 攻击 - . "

「叁十六路伐西岐，」

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˈθɜːrti] [roʊdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .

There will be thirty roads in the future .
那里 将要 是 三十 道路 在 这 未来 :

算将来有叁十路矣。

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [pæθ] [əˈgen] .

Now I have encountered this path again .
现在 我 有 遭遇 这 小路 再次 :

今又逢此道者，

[ðeɪ] [træpt] [maɪ] [fɔːr] [dɪˈsaɪplz] .

They trapped my four disciples .
他们 被困 我的 四 门徒 :

把吾四个门徒困住，

[ðə; ði] [kraɪz] [wɜːr; wər][ɪn] [peɪn] .

The cries were in pain .
这 哭泣 是 在 疼痛 :

叫声痛苦，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [maɪ] [hɑːrt] [eɪk] .

It makes my heart ache .
它 制作 我的 心 疼痛 :

使我心下不忍，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?

What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ? "

What can be done ? "
什么 能 是 完毕 ? "

将奈之何？ "

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈskʌ](ə)n ,

During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [əˈfɪ](ə)l [gəˈzet] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Suddenly , the official gazette reported :
突然 , 这 官方的 公报 据报道 :

忽闻官报曰：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θri:] - [aɪd] ['daʊɪst] [pri:st] .
There was a three-eyed Taoist priest .
那里 曾是 一个 三 眼睛 道教 牧师 .

“有位叁只眼道人，

[pli:z] , [praɪm] ['mɪnɪstər] , ['ænsər] [maɪ] ['kwestʃən] .
Please, Prime Minister, answer my question .
请 , 主要的 部长 , 回答 我的 问题 .

请丞相答话。”

[ˈnɛzhɑ:]
Nezha
哪吒

哪吒、

[jæn] ['dʒi:ən] , ['stændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Yang Jian, standing nearby, said:
杨 建 , 常设 附近 , 说 :

杨戩在旁曰：

" [faɪv] [deɪz] [ʌv; əv] [kənˈtɪnjuəs] ['faɪtɪŋ] [hæv; həv] [pæst] , "
" Five days of continuous fighting have passed , "
" 五 天 的 连续的 斗争 有 通过了 , "

“今连战五日，

[tʃeɪndʒ] [wʌn] ['evri] [deɪ] .
Change one every day .
改变 一 每一个 天 .

一日换一个，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:] [sekt] [wɜ:ɪ; wər][ɪn][hɪz; ɪz][kæmp] .
I wonder how many disciples of the Jie Sect were in his camp .
我 想知道 如何 许多 门徒 的 这 杰 教派 是 在 他的 营 .

不知他营中有多少截教门人，

[ˈʌŋk(ə)l] - ['mæstər] [wɪl] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Uncle - Master will meet him .
叔叔 - 掌握 将要 见面 他 .

师叔会他，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

['zi:jə] [rɪˈle] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[fɔ:rm] [ə; eɪ] [prəˈseɪ(ə)n] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Form a procession to leave the city .
形式 一个 游行 到 离开 这 城市 .

摆队伍出城，

[ðə; ði] ['kænən] ['faɪər][wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The cannon fire was deafening .
这 大炮 火 曾是 震耳欲聋 .

炮声响亮，

[ðə; ði] [tu:] [dɔ:z] ['oʊpənd] .
The two doors opened .
这 二 门 打开 .

两扇门开，

[ðə; ði] ['hɪrəʊz] [hu:] [rəʊz] [tu;; tə] ['paʊər] [ænd; ənd] [di'strɔɪd] [ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] [ɑ:r; ə] ['lɪstɪd] [ɑ:n]
The heroes who rose to power and destroyed the Shang dynasty are listed on
这 英雄 WHO 玫瑰 到 力量 和 损毁 这 尚 王朝 是 列出 在
[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
the left and right .
这 左边 和 正确的 .

左右列兴周灭纣英雄，

[ðeɪ] [stʊd] [bɪ'fɔ:r] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
They stood before and behind the Jade Void Sect .
他们 站立 前 和 在后面 这 玉 空白 教派 .
前後立玉虚门下。

[naʊ] , [wen] [ly:] [ju'eɪ] [sɔ:] ['zi:jə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Now , when Lü Yue saw Ziya leave the city ,
现在 , 什么时候 鲁 岳 锯 齐亚 离开 这 城市 ,
且说吕岳见子牙出城，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [wel] - ['ɔ:rgənəɪzd] .
The troops were well - organized .
这 军队 是 出色地 - 组织 .

兵势严整，

[ɪn'di:d] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
Indeed , it is different from the crowd .
的确 , 它 是 不同的 从 这 人群 .

果然与众不同。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪn'di:d] , ['dɪsəplɪn] [ɪz] [strikt] :
Indeed , discipline is strict :
的确 , 纪律 是 严格的 :

果然纪律分严整：

[aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t][æz; əz] [strɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] .
It is not as strong as the wind of that year .
它 是 不是 作为 强的 作为 这 风 的 那 年 .

不亚当年风后强。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [sɔ:] [ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] [æt; ət] [hwɑ:ŋz] [fi:t] .
It is said that Ziya saw a Taoist priest at Huang's feet .
它 是 说 那 齐亚 锯 一个 道教 牧师 在 黄氏 脚 .

话说子牙见黄脚下有一道人，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [rəʊb] ,
Wearing a bright red robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 ,

穿大红袍服，

[feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz]['ɪndɪɡəʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[heɪ] [laɪk] ['sɪnəbɑ:r]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[θri:] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ,
Three eyes wide open ,
三 眼睛 宽的 打开 ,

叁目圆睁，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)] ,
Riding a golden - eyed camel ,
骑术 一个 金的 - 眼睛 骆驼 ,

骑金眼驼，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Carrying a sword ,
携带 一个 剑 ,

手提宝剑，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [bi:; bi][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] ? ! "
" Could the visitor be Jiang Ziya ? ! "
" 可以 这 游客 是 江 齐亚 ? ! "

“来者可是姜子牙麽！ ”

['zi:jə] [rɪ'plaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

子牙答曰：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [wɪt] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] ? "
" Brother Dao , which famous mountain are you from ? "
" 兄弟 道 , 哪个 著名的 山 是 你 从 ? "

“道兄是那座名山，

[wer] [ɪz] [ðɪs] [sə'lestʃ(ə)] [ə'boʊd] ?
Where is this celestial abode ?
在哪里 是 这 天体 住所 ?

何处仙府？

[naʊ] [wi:; wi] [hed] [tu:; tə] - .
Now we head to Xiqi .
现在 我们 头 到 - .

今往西岐，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'fi:tɪd] [maɪ] [dɪ'saɪplz] .
They have repeatedly defeated my disciples .
他们 有 反复 战败 我的 门徒 .

屡败吾门下，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [θɔ:ts] [ænd; ənd] ['ækʃnz] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ?
What are your thoughts and actions , fellow Daoist ?
什么 是 你的 想法 和 行动 , 同伴 道家 ?

道兄有何所见而为？

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪz] [naʊ] [tə'reɪnɪk(ə)] .

King Zhou is now tyrannical .
国王 周 是 现在 强横 .

今纣王无道，

[ðə; ði] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [ˈprɒspəd] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [bə'neɪvələnt] .

The Zhou dynasty prospered and was benevolent .
这 周 王朝 繁荣昌盛 和 曾是 仁慈 .

周室兴仁，

[æz; əz] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [kæn; kən] [si:] ,

As the world can see ,
作为 这 世界 能 看 ,

天下共见，

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə] [gɑ:d] .

People have always submitted to God .
人们 有 总是 提交 到 上帝 .

从来人心归顺真主，

[ˈbrʌðər] , [waɪ] [fɔ:rs] [jɔ:r'self] ?

Brother , why force yourself ?
兄弟 , 为什么 力量 你自己 ?

道兄何必强为，

[ˈseɪɪŋ] :

saying :
说 :

常言：

[ðoʊz] [hu:] [ə'beɪ] ['hev(ə)n] [wɪl] [sər'vaɪv] .

Those who obey Heaven will survive .
那些 WHO 服从 天堂 将要 存活 .

「顺天者存，

[ðoʊz] [hu:] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] [ˈperɪʃ] .

Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 .

逆天者亡。」

[tə'deɪ] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['fi:nɪks] [ɪn] [ˌtʃɪ'ʃæn] ,

Today I am surrounded by phoenixes in Qishan ,
今天 我 是 包围 经过 凤凰 在 岐山 ,

今吾周凤鸣岐山，

[ˈhɪroʊz] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hɪroʊz] .

Heroes emerge from among the heroes .
英雄 出现 从 之中 这 英雄 .

英雄间出，

[ˈhɪroʊz] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] ,

Heroes return to their hearts ,
英雄 返回 到 他们的 心 ,

豪杰归心，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ] [dɪ'faɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ?

How dare you defy the will of Heaven , fellow Daoist ?
如何 敢 你 违抗 这 将要 的 天堂 , 同伴 道家 ?

道兄何得逆天而行，

[tu;; tə] [ækt] ['soʊlli] [ɑ:n] [wʌnz] [oʊn] ['selfɪ] [dɪ'zaɪɜ:z] ;

To act solely on one's own selfish desires ;
到 行为 仅 在 一个人的自己的 自私 欲望 ;

任一己私意哉；

[ˈbrʌðər] [kwɑ:ŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [sekt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Brother Kuang has been in the Daoist sect for a long time ,
兄弟 匡 有 到过 在 这 道家 教派 为了 一个 长的 时间 ;
况道兄在道门久,

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ?
Do you not know the Investiture of the Gods ?
做 你 不是 知道 这 授职 的 这 神 ?
岂不知封神榜,

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ri:ˈlɪdʒənz] .
It was established by the sages of the three religions .
它 曾是 已确立的 经过 这 智者 的 这 三 宗教 ;
乃叁教圣人所定,

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][dʒʌst][fɔ:r; fər][maɪ] [oʊn] [ˈselfɪ] [ˈri:z(ə)nz] .
This is not just for my own selfish reasons .
这 是 不是 只是 为了 我的 自己的 自私 原因 ;
非吾一己之私,

[naʊ] [aɪ][eɪ ˈem] [ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈtæləsmən] ,
Now I am entrusted with the Jade Void Talisman ,
现在 我 是 受托 和 这 玉 空白 护符 ;
今吾奉玉虚符命,

[help] [ˈæləˈɑ:ləɑ:ˈlɑ:] ,
Help Allah ,
帮助 真主 ;

扶助真主,

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɪz][ˈoʊvər] .
However , the calamity of heaven and earth is over .
然而 , 这 灾害 的 天堂 和 地球 是 超过 ;
不过完天地之劫数,

[ðə; ði][maɪˈɡreɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈfɔ:rtʃən] ,
The migration of fortune ,
这 迁移 的 财富 ;
成气运之迁移,

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] , [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [hæv; həv] [wʌn] [soʊ] [ˈmeni] [ˈvɪktərɪz] ,
Now that you , my fellow Daoist , have won so many victories ,
现在 那 你 , 我的 同伴 道家 , 有 韩元 所以 许多 胜利 ;
今道兄既屡得胜,

[haʊˈevər] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈlʌki] [səkˈses] .
However , it was a lucky success .
然而 , 它 曾是 一个 幸运的 成功 ;
不过一时侥幸成功,

[ɪf] [kəˈlæməti] [kʌmz] ,
If calamity comes ,
如果 灾害 来 ;

若是劫数来临,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [breɪk] [jʊr; jər][ˈmædʒɪk] .
There is a way to break your magic .
那里 是 一个 方式 到 休息 你的 魔法 ;
自有破你之术者。

[ˈbrʌðər] [ˈda:əu] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][rɪˈlaɪ][ɑ:n][jʊr; jər] [streŋθ] .
Brother Dao , you must not rely on your strength .
兄弟 道 , 你 必须 不是 依靠 在 你的 力量 ;
道兄不得恃强,

" [duː][na:t] [kɔːz] [hɜːr; həɹ] ['eni] [dɪ'stres] . "
" Do not cause her any distress . "
" 做 不是 原因 她 任何 痛苦 . "

无贻伊戚。”

[lyː] [ju'eɪ] [sed] :
Lǜ Yue said :
鲁 岳 说 :

吕岳曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃiː][klæn][ʌv; əv] ['kaj'luːn] ['aɪlənd] . "
" I am a member of the Qi clan of Kowloon Island . "
" 我 是 一个 成员 的 这 齐 氏族 的 九龙 岛 . "

“吾乃九龙岛气之士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [lyː] [ju'eɪ] .
His name was Lǜ Yue .
他的 姓名 曾是 鲁 岳 .

名为吕岳。

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈoʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [rɪ'laɪ][ɑːn][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] [ðæt] . . .
It is only because you rely on the disciples of the Chan sect that . . .
它 是 仅有的 因为 你 依靠 在 这 门徒 的 这 陈 教派 那 . . .

只因你等恃阐教门人，

[ɪn'sʌltɪŋ] [maɪ][ˈdʒiː] [sekt]
Insulting my Jie Sect
侮辱 我的 杰 教派

侮我截教，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈɔːrdərd] [fɔːr] [dɪ'saɪplz] ,
Therefore , I ordered four disciples ,
所以 , 我 订购 四 门徒 ,

吾故令四个门人，

[let] [ˌem 'iː] ['briːfli] [let] [juː; jʊ] [noʊ] ,
Let me briefly let you know ,
让 我 简要地 让 你 知道 ,

略略使你知道，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I've come here today specifically to meet with you .
我已经 来 这里 今天 具体来说 到 见面 和 你 .

今日特来会你一会，

[ðeɪ] [wɪl] [dɪ'saɪd] [huː] [ɪz] [meɪl] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] ['fiːmeɪl] [tə'geðər] ;
They will decide who is male and who is female together ;
他们 将要 决定 WHO 是 男性 和 WHO 是 女性 一起 ;

共决雌雄；

[bʌt; bət][jɔːr; jər] [deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
But your death is imminent .
但 你的 死亡 是 迫在眉睫 .

只是你死日甚近，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪ'gret] .
Fortunately , there was no regret .
幸运的是 , 那里 曾是 不 后悔 .

幸无追悔，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

你听我道来:”

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] .
I was the first among the disciples of the Jie Sect .
我 曾是 这 第一的 之中 这 门徒 的 这 杰 教派 ；

截教门中我最先，

[ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈsiːkrɪts] [ɑːr; ər] [ɪkˈsprest] [ɪn] [ˈmeni] [wɜːrdz] ;
The profound secrets are expressed in many words ;
这 深刻的 秘密 是 表达 在 许多 字 ；

玄中妙诀许多言；

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ˈdaʊɪst][aːts][ɑːr; ər] [ˈkɑːmənpleɪs] .
The Five Elements Taoist arts are commonplace .
这 五 元素 道教 艺术 是 平凡 ；

五行道术寻常事，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [keɪk] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
Riding the clouds and mist is a piece of cake for them .
骑术 这 云 和 薄雾 是 一个 片 的 蛋糕 为了 他们 ；

驾雾腾云只等闲。

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈæbdəməən] , [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪɡər][ɑːr; ər] [ˈsepəreɪtɪd] .
Inside the abdomen , the dragon and the tiger are separated .
里面 这 腹部 ， 这 龙 和 这 老虎 是 分开 ；

腹内离龙并坎虎，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈbɔɪld] [hɪm; ɪm][əˈlaɪv] .
They captured him and boiled him alive .
他们 捕获 他 和 煮沸 他 活 ；

捉来一处自熬煎；

[fɔːr; fər] [pjʊr] [jæŋ] [ˈtʃɪˈæŋ][tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θ(ə)n] [ðə; ði][ˈbɑːdɪ] ,
For pure Yang Qian to strengthen the body ,
为了 纯的 杨 钱 到 加强 这 身体 ，

就纯阳乾健体，

[ðə; ði] [naɪn] - [tɜːrn][ɪˈlɪksər] [prəˈlɔŋz] [laɪf] .
The Nine - Turn Elixir prolongs life .
这 九 - 转动 灵药 延长 生活 ；

九转还丹把寿延。

[ðə; ði] [eɪt] [ɪkˈstriːmz] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈdʒɜːrni] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈkerfriː] .
The Eight Extremes Spiritual Journey is truly carefree .
这 八 极端情况 精神 旅行 是 真的 畅快 ；

八极神游真自在，

[friː] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [ləˈwəu; ˈluːəu] [ˈhev(ə)n] ;
Free and unrestrained in the Great Luo Heaven ;
自由的 和 不受约束的 在 这 伟大的 罗 天堂 ；

逍遥任意大罗天；

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [əˈraɪv] [ɪn] - .
Today we arrive in Xiqi .
今天 我们 到达 在 - ；

今日降临西岐地，

[səˈrendər] [ˈɜːrli] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Surrender early to avoid punishment .
投降 早期的 到 避免 惩罚 ；

早早投戈免罪愆。”

[ˈæftər] [lyː] [juˈeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Lü Yue finished speaking ,
后 鲁 岳 完成的 请讲 ，

吕岳道罢，

[ˈziːjə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst]
According to what you said , fellow Daoist
根据 到 什么 你 说 , 同伴 道家

“据道兄所谈，

[haʊˈevər] , [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪz] [laɪk] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ɡɒŋmɪŋ] ,
However , Mount Emei is like Zhao Gongming ,
然而 , 山 峨眉 是 喜欢 赵 公明 ,

不过峨眉山如赵公明，

[θriː] [ɪˈmɔːtlz] [ˈaɪlənd] [klaʊdz]
Three Immortals Island Clouds
三 不朽者 岛 云

叁仙岛云霄、

[klaʊdz]
Clouds
云

云霄、

[ðə; ðɪ] [pæθ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈæʒər] [skaɪ]
The Path to the Azure Sky
这 小路 到 这 Azure 天空

碧霄之道，

[wʌnz] [aɪ ˈtiː] [ɔːl] [brɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [paɪp] [driːm] , [aɪ] [daʊt] [maɪ] [ˈbrʌðər] [wɪl] [kʌm] .
Once it all becomes a pipe dream , I doubt my brother will come .
一次 它 全部 变成 一个 管道 梦 , 我 怀疑 我的 兄弟 将要 来 .

一旦俱成画饼子料道兄此来，

[haʊˈevər] , [hiː; hi][ˈoʊnli] [brɔːt] [dɪˈzæstər] [əˈpɑːn] [hɪmˈself] !
However , he only brought disaster upon himself !
然而 , 他 仅有的 带来 灾难 之上 他自己 ！

不过自取杀身之祸耳！ ”

[lyː] [juˈeɪ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Lü Yue was furious and cursed :
鲁 岳 曾是 狂怒 和 被诅咒的 :

吕岳大怒骂曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] , [wʌt] [əˈbɪlətɪz] [duː][juː; jʊ] [pəˈzes] ? "
" Jiang Shang , what abilities do you possess ? "
" 江 尚 , 什么 能力 做 你 具有 ? "

“姜尚你有什么能，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [vaɪl] [wɜːrdz] !
How dare you utter such vile words !
如何 敢 你 说出 这样的 卑鄙的 字 ！

敢发如此恶言。”

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)][ˈəʊpənz][ɪts] [wɪŋz] .
The golden - eyed camel opens its wings .
这 金的 - 眼睛 骆驼 打开 它是 翅膀 .

纵开金眼驼，

[hiː; hi] [fluː] [streɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He flew straight at the sword in his hand .
他 飞翔 直的 在 这 剑 在 他的 手 .

执手中剑飞来直取，

[ˈziːjə] [ˈheɪstɪli] [ˈpæriːd] [wɪð; wiθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] ；
Ziya **hastily** **parried** **with** **his** **sword** ；
齐亚 草草 招架 和 他的 剑 ；

子牙剑急架忙迎；

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Yang Jian **was** **standing** **to** **the** **side** .
杨 建 曾是 常设 到 这 边 .

杨戬在旁，

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][em ˈiː][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He **charged** **at** **me** **on horseback** , **brandishing** **his** **sword** .
他 带电 在 我 在 马背 , 挥舞 他的 剑 .

纵马摇刀飞来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ；
He **shouted** ；
他 喊叫 ；

大呼曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] ！ "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ！ "

“师叔！

" [jɔːr; jər][dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Your disciple has arrived . "
" 你的 弟子 有 到达的 . "

弟子来也。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈkænəːt] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [bɪˈtwiːn] [ɡʊd] [ænd; ənd][bəɪd] .
Yang Jian **cannot** **distinguish** **between** **good** **and** **bad** .
杨 建 不能 区分 之间 好的 和 坏的 .

杨戬不分好歹，

[tʃɑːp] [aɪ ˈtiː][ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] .
Chop **it** **off** **from** **the** **top** .
劈 它 离开 从 这 顶部 .

照顶上剁来，

[ˈlʌ] [juˈeɪ] [held] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [ˈpæri] [ðə; ði][ˈseɪbər] .
Lu Yue **held** **his** **sword** **to** **parry** **the** **saber** .
鲁 岳 握住 他的 剑 到 招架 这 军刀 .

吕岳手中剑架刀隔剑，

[ˈneɪzhɑː] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] ,
Nezha **rode** **his** **Wind** **Fire** **Wheels** ,
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 ,

哪吒登开风火轮，

[merk] [ðə; ði][tɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər][ˈoʊpən] .
Make **the** **tip** **of** **the** **fire** **open** .
制作 这 提示 的 这 火 打开 .

使开火尖，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] ；
They **charged** **forward** ；
他们 带电 向前 ；

冲杀过来；

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
Huang **Tianhua** **was** **at** **the** **foot** **of** **the** **door** .
黄 - 曾是 在 这 脚 的 这 门 .

黄天化在门脚下，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [kən'teɪn] [hɪz; ɪz] ['æŋɡər] ,
Unable to contain his anger ,
无法 到 包含 他的 愤怒 ,

忍不住心头火起，

[ɔːl'dʒʊ] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bɔːrd] [suː] [huː] [rɪ'liːst] [maɪ] ['faːðər] [ænd; ənd] [em 'iː] .
Although it was Lord Su who released my father and me .
虽然 它 曾是 主 苏 WHO 发布 我的 父亲 和 我 .

虽然是苏侯放归吾父子，

[eɪ 'em] [aɪ] [nɑːt] [æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ðem; ðəm] ?
Am I not as good as them ?
是 我 不是 作为 好的 作为 他们 ?

难道吾不如他们，

[ɪf] [sək'sesf(ə)]
If successful
如果 成功的

只要成功，

[aɪ] [kɑːnt] [ker] [eni'mɔːr] .
I can't care anymore .
我 不能 关心 不再 .

顾不得了，

[pʊʃ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['juːnɪkɔːrŋ] ,
Push aside the jade unicorn ,
推 旁边 这 玉 独角兽 ,

推开玉麒麟，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

杀将过来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [lyː] [ju'eɪ] .
They surrounded Lü Yue .
他们 包围 鲁 岳 .

把吕岳围在当中。

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['zɛŋ] ['lʌŋ] , [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sekt] ,
And speaking of Zheng Lun , a disciple of the sect ,
和 请讲 的 郑 lun , 一个 弟子 的 这 教派 ,

且言门下郑伦，

['siːɪŋ] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] ['daːwaː] ,
Seeing Huang Dahua ,
看到 黄 大华 ,

看见黄大化，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

杀将过来，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] " [jə] " [saʊnd] ,
With a " ya " sound ,
和 一个 " 是的 " 声音 ,

呀的一声，

[ðə; ði] [biːst] ['ɔːlmoʊst] [fel] [ɔːf] .
The beast almost fell off .
这 兽 几乎 跌倒 离开 .

几乎坠下兽来，

[hiː; hi] [said] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

长吁叹曰：

" [huː] [nuː] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [ˈkæptʃər] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [əˈtʃiːv] [ˈmerɪt] [fɔːr; fər] [kɪŋ] [dʒəu] ? "
" Who knew that I would capture a general and achieve merit for King Zhou ? "
" WHO 知道 那 我 会 捕获 一个 一般的 和 达到 优点 为了 国王 周 ? "

“谁知我为纣王擒将立功，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [səˈrendər] [tuː; tə][dʒəu] .
It turns out that the general intended to surrender to Zhou .
它 转弯 出去 那 这 一般的 故意的 到 投降 到 周 .

原来主将有意归周，

[ðeɪ] [rɪˈliːst] [ðə; ðɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] [ˈfaːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [əˈgen] !
They released the Huang family father and son again !
他们 发布 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 再次 !

又将黄家父子放回去了！ ”

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfaɪnəli] [kɔːt] [hɜːr; hər] .
Zheng Lun thought to himself that he had finally caught her .
郑 lun 想法 到 他自己 那 他 有 最后 捕捉 她 .

郑伦自思这番捉住，

[kɪl] [ɪˈmiːdiətli]
Kill immediately
杀 立即地

即时打死，

[ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈʌðər] [θɔːts] .
Absolutely no other thoughts .
绝对地 不 其他 想法 .

绝其他念。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [pʊʃt] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] [əˈweɪ] .
He quickly pushed the golden - eyed beast away .
他 迅速地 推动 这 金的 - 眼睛 兽 离开 .

急推开金睛兽，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Huang Tianhua shouted :
黄 - 喊叫 :

大呼黄天化曰：

" [aɪm] [hɪr] ! "
" I'm here ! "
" 我是 这里 ! "

“吾来也！ ”

- [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
Tianhua saw his enemy .
- 锯 他的 敌人 .

天化见了仇人，

[tɜːrn] [ðə; ðɪ][ˈtʃiːˈliːn] [əˈraʊnd] .
Turn the Qilin around .
转动 这 麒麟 大约 .

拨转麒麟，

[bəʊθ] [stɑːrt] [təˈgeðər] ,
Both start together ,
两个都 开始 一起 ,

双并起，

[ˈfaɪtɪŋ] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wɪð; wiθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] ;
Fighting Zheng Lun with all his might ;
斗争 郑 lun 和 全部 他的 可能 ;

力战郑伦；

[ˈneɪzhaː] [sɔː] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [hæd; həd] [dɪˈfiːtɪd] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] .
Nezha saw that Huang Tianhua had defeated Zheng Lun .
哪吒 锯 那 黄 - 有 战败 郑 lun .

哪吒见黄天化敌住了郑伦，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [bɔːs] .
I'm afraid there will be a loss .
我是 害怕的 那里 将要 是 一个 损失 .

恐怕有失，

[ˈbɪzi] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɜːrlwɪnd] :
Busy riding the whirlwind :
忙碌的 骑术 这 旋风 :

忙登风火轮：

[hiː; hi] [stæbd] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] .
He stabbed Zheng Lun in the heart .
他 刺伤 郑 lun 在 这 心 .

把劈心就刺郑伦，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [jʌŋ] [ˈmæstər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ! "
" Young Master Huang ! "
" 年轻的 掌握 黄 ! "

“黄公子！

[goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [lyː] [juˈeɪ] .
Go and fetch Lü Yue .
去 和 拿来 鲁 岳 .

你去拿吕岳，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [ˈskaʊndrəl] .
I've come to kill this scoundrel .
我已经 来 到 杀 这 恶棍 .

吾来杀此匹夫。”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [hɪt] [baɪ] - [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] [wʌns] .
Zheng Lun was hit by Nezha's Universe Ring once .
郑 lun 曾是 打 经过 - 宇宙 戒指 一次 .

郑伦会被哪吒乾坤圈打过一回，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈprɔːbəbli] [kwaɪt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He was probably quite afraid of him .
他 曾是 大概 相当 害怕的 的 他 .

大抵心下十分怯他，

[bəʊθ] [ˈbætlz] [wɜːr; wər] [ʌnsəkˈsesfl] .
Both battles were unsuccessful .
两个都 战斗 是 不成功 .

纵战俱是不济，

[fɜːrst] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkerf(ə)] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈneɪzhaː] [frʌm; frəm] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] .
First , they were careful to prevent Nezha from making a move .
第一的 , 他们 是 小心 到 防止 哪吒 从 制作 一个 移动 .

先是留心着意防哪吒动手。

[naʊ] , [ˈziːjə] [sɔː] [jæn] [ˈdʒiːən] [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə][hoʊld][ɔːf] [lyː] [juˈeɪ] ,
Now , Ziya saw Yang Jian using his sword to hold off Lü Yue ,
现在 , 齐亚 锯 杨 建 使用 他的 剑 到 抓住 离开 鲁 岳 ,
且说子牙见杨戩使刀敌住吕岳，

[ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] - [lendz] [hɪz; ɪz] [əˈsɪstəns] [wʌns] [əˈgen] .
Huang Tianhua lends his assistance once again .
黄 - 借贷 他的 协助 一次 再次 .
又见黄天化助力，

[ˈti ju] - [ˈɔːlsəʊ] [roʊld] [ɪn] , [ˈkæriɪŋ] [æn; ən][ˈaɪərŋ][rɑːd] .
Tu Xingsun also rolled in , carrying an iron rod .
图 - 还 滚动 在 , 携带 一个 铁 杆 .
土行孙也提铁棍滚将进来，

[ˈden] [wɑːtʃt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [geɪt] .
Deng Chanyu watched the battle from under the gate .
邓 单于 观看 这 战斗 从 在下面 这 门 .
邓婵玉在辕门下看战。

[lyː] [juˈeɪ] [sɔː] [ðæt] [dʒəʊ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][hæd; həd] [ɪnˈkriːst] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] .
Lü Yue saw that Zhou Jiang had increased his power .
鲁 岳 锯 那 周 江 有 增加 他的 力量 .
吕岳见周将有增，

[ðen] , [ʃeɪk] [jɔːr; jər] [hɑːrt] [ænd; ənd][hændz] [tuː; tə] [muːv] [ɔːl] - [dʒɔɪnts] .
Then , shake your heart and hands to move all 360 joints .
然后 , 摇 你的 心 和 双手 到 移动 全部 - 关节 .
随将心手摇动叁百六十骨节，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] [əˈpɪrd] .
In an instant , three heads and six arms appeared .
在 一个 立即的 , 三 头部 和 六 武器 出现 .
霎时现出叁头六臂，

[wʌn] [hænd][hoʊldz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [siːl] .
One hand holds the Heavenly Seal .
一 手 持有 这 天上 海豹 .
一只手执形天印，

[wʌn] [hænd][hoʊldz][ʌp][ðə; ði] [pleɪŋ] [bel] .
One hand holds up the plague bell .
一 手 持有 向上 这 瘟疫 钟 .
一只手擎住瘟疫钟，

[wʌn] [hænd] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fɪkst] [pleɪŋ] ,
One hand holding a fixed plague ,
一 手 保持 一个 固定的 瘟疫 ,
一只手持定形瘟，

[wʌn]
one
—
—

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [pleɪŋ] [sɔːrd] [ɪn][wʌn] [hænd] .
He held the Plague Sword in one hand .
他 握住 这 瘟疫 剑 在 一 手 .
只手执住指瘟剑。

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] [ɪn][bəʊθ] [hændz] ,
Holding a sword in both hands ,
保持 一个 剑 在 两个都 双手 ,
双手仗剑，

[,aɪˈti:] [rɪˈvi:lɪd] [ɪts] [blu:] [feɪs] [ænd; ənd] [fæŋz] .
It revealed its blue face and fangs .
它 揭晓 它是蓝色的 脸 和 獠牙 .

现出青脸獠牙。

[wen] [ˈzi:jə] [sɔ:] [ly:] [juˈeɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,
When Ziya saw Lü Yue in such a state ,
什么时候 齐亚 锯 鲁 岳 在 这样的 一个 状态 ,

子牙见了吕岳现如此形相，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心下十分惧怕；

[jæŋ] [ˈdʒi:ən] [sɔ:] [ðæt] [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [tu:; tə] [faɪt] ,
Yang Jian saw that Ziya was afraid to fight ,
杨 建 锯 那 齐亚 曾是 害怕的 到 斗争 ,

杨戩见子牙怯战，

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [step] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rk(ə)] .
The horse is about to step out of the circle .
这 马 是 关于 到 步 出去 的 这 圆圈 .

即将马走出圈子外，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [bɔɪ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ˈɡoʊldən] [pɪl] .
He ordered the golden - haired boy to take the golden pill .
他 订购 这 金的 - 头发 男生 到 拿 这 金的 丸 .

命金毛童子拿金丸在手，

[fʊl] [ˈbʌt(ə)n] [ʌp] ,
Full button up ,
满的 按钮 向上 ,

拽满扣儿，

[ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [ˈpelɪt] [strʌk] [ly:] [juˈeɪ] [ˈskwerli] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd] [ɑ:rm] ;
A golden pellet struck Lü Yue squarely in the shoulder and arm ;
一个 金的 颗粒 击 鲁 岳 完全 在 这 肩膀 和 手臂 ;

一金丸正打中吕岳肩臂；

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [sɔ:] [jæŋ] [ˈdʒi:ən] [səkˈsi:d] .
Huang Tianhua saw Yang Jian succeed .
黄 - 锯 杨 建 成功 .

黄天化见杨戩成功，

[dʒʌmp] [ðə; ðɪ] [dʒeɪd] [ˈju:nɪkɔ:rn] [fɑ:r] [əˈweɪ] .
Jump the jade unicorn far away .
跳 这 玉 独角兽 远的 离开 .

把玉麒麟跳远去，

[ə; eɪ] [ˈfaɪəri] [ˈdræɡən] [dɑ:rt] [rɪˈtælieɪtɪd] .
A fiery dragon dart retaliated .
一个 火热 龙 镖 报复 .

回手一火龙镖，

[hi:; hi] [stæbd] [ly:] [juˈeɪ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [leg] ;
He stabbed Lü Yue in the leg ;
他 刺伤 鲁 岳 在 这 腿 ;

把吕岳腿上打了一镖；

[ˈzi:jə] [sɔ:] [ðæt] [ly:] [juˈeɪ] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] ,
Ziya saw that Lü Yue was injured ,
齐亚 锯 那 鲁 岳 曾是 受伤 ,

子牙见吕岳着伤，

[ˈreɪz] [ðə; ði][gɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp]
Raise the God - Slaying Whip
增加 这 上帝 - 杀戮 鞭

祭起打神鞭，

[ðə; ði] [wɪp] [krækt] [wʌns] .
The whip cracked once .
这 鞭 裂纹 一次 .

这一鞭响一声，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] [lyː] [juˈeɪ] ,
Right in the middle of Lü Yue ,
正确的 在 这 中间 的 鲁 岳 ,

正中吕岳，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [fel] [daʊn] .
A golden - eyed camel fell down .
一个 金的 - 眼睛 骆驼 跌倒 向下 .

坠下金眼驼来，

[juːz] [ðə; ði] [sɔɪl] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Use the soil to escape .
使用 这 土壤 到 逃脱 .

借土遁去。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [sɔː] [ðæt] [lyː] [juˈeɪ][hæd; həd] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tʃæns] .
Zheng Lun saw that Lü Yue had missed his chance .
郑 lun 锯 那 鲁 岳 有 错过 他的 机会 .

郑伦见吕岳失机，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[maɪ] [hɑːrt] [skɪpt] [ə; eɪ] [biːt] .
My heart skipped a beat .
我的 心 跳过 一个 打 .

心下一慌，

[ˈneɪzɦɑː]
Nezha
哪吒

被哪吒一，

[ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [bæk]
Center of the shoulders and back
中心 的 这 肩膀 和 后退

正中肩背，

[ˈɔːlmoʊst] [ˈliːpɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] [biːst] ,
Almost leaping off the beast ,
几乎 跳跃 离开 这 兽 ,

几乎闪下兽来，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [θruː] [ðə; ði] [ɡet] .
They were defeated and forced to retreat through the gate .
他们 是 战败 和 强制 到 撤退 通过 这 门 .

败进辕门。

[ˈziːjə] [dɪd][nɑːt] [rʌʃ] ,
Ziya did not rush ,
齐亚 做过 不是 匆忙 ,

子牙不赶，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wə] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə] [rɪ'tri:t] .
The troops were ordered to retreat .
这 军队 是 订购 到 撤退 .

鸣金回兵。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [bɔ:rd] [su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Now , let's talk about Lord Su and his son .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 主 苏 和 他的 儿子 .

且说苏侯父子，

[hi;; hi] ['witnist] [ly:] [ju:z] ['feɪljər] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [gert] .
He witnessed Lü Yue's failure at the camp gate .
他 目击者 鲁 悦的 失败 在 这 营 门 .

在辕门见吕岳失机，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
He was seriously injured .
他 曾是 严重地 受伤 .

着了重伤，

[ˈzeŋ] ['lʌn] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
Zheng Lun was also seriously injured .
郑 lun 曾是 还 严重地 受伤 .

郑伦也着了重伤，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] :
Overjoyed :
欣喜若狂 :

心中大悦：

" [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] ['hevəns] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] . "
" This is how the heavens should be . "
" 这 是 如何 这 天 应该 是 . "

“这匹天该当如此。”

[ly:] [ju'eɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] .
Lü Yue returned to camp .
鲁 岳 返回 到 营 .

吕岳回营，

[ˈæftər] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] ,
After entering the central command tent and taking a seat ,
后 进入 这 中央 命令 帐篷 和 采取 一个 座位 ,

进中军帐坐定，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði][gɑ:d] - ['sleɪɪŋ] [wɪp] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌ'mɑ:di] ['faɪər] [flɛrd] [ʌp] .
He was struck by the God - Slaying Whip and his Samadhi Fire flared up .
他 曾是 击 经过 这 上帝 - 杀戮 鞭 和 他的 三摩地 火 喇叭口 向上 .

被打神鞭打得叁昧火，

[aɪ 'ti:] [kʌmz] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔ:rɪfɪs] ;
It comes out from the orifice ;
它 来 出去 从 这 孔 ;

从窍中而出；

[ðə; ði] [fɔ:r] [dɪ'saɪplz] [keɪm] [tu;; tə][æsk][ðə; ði] ['ti:tʃər] :
The four disciples came to ask the teacher :
这 四 门徒 来了 到 问 这 老师 :

四门人来问老师曰：

" [ʌnɪk'spektɪdli] , [hi;; hi] [wʌn] [tə'deɪ] . "
" Unexpectedly , he won today . "
" 不料 , 他 韩元 今天 . "

“今日不意反被他取了胜。”

[ly:] [ju'eɪ] [sed] :
Lǔ Yue said :
鲁 岳 说 :

吕岳曰:

" [its] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

吾自有道理。”

[hi; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gʊrd] [ænd; ənd] [eɪt] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] .
He then took the medicine from the gourd and ate it himself .
他 然后 采取 这 药品 从 这 葫芦 和 吃 它 他自己 :

随将葫芦中取药自啖，

[ðen] [hi; hi] [læft] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed again and said :
然后 他 笑了 再次 和 说 :

乃复笑曰:

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] ! "
" Jiang Shang ! "
" 江 尚 ! "

“姜尚!

[ɔ:l'ðoʊ] [ju;; jʊ][hæv; həv] [wʌn] [ˌtempə'reɪli]
Although you have won temporarily
虽然 你 有 韩元 暂时地

你虽然取胜一时，

[haʊ] [kæn; kən][ju;; jʊ] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kə'læməti] [ðæt] [waɪpt] [aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪə] ['sɪti:z] [ɪn'hæbɪtənts] ?
How can you escape the calamity that wiped out the entire city's inhabitants ?
如何 能 你 逃脱 这 灾害 那 擦拭 出去 这 全部的 城市的 居民 ?

你怎逃灭一城生灵之祸? ”

[ˌzeŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
Zheng Lun was injured .
郑 lun 曾是 受伤 :

郑伦着伤，

[ly:] [ju'eɪ] [ðen] [ju:st] ['medɪs(ə)n] [tu;; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Lǔ Yue then used medicine to save him .
鲁 岳 然后 用过的 药品 到 节省 他 :

吕岳又将药救之。

[ly:] [ju'eɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Lǔ Yue arrived at the third watch of the night .
鲁 岳 到达的 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 :

吕岳至叁更时分，

[kə'mænd] [ðə; ði] [fɔ:r] ['geɪtki:pəz] ,
Command the four gatekeepers ,
命令 这 四 守门人 ,

命四门人，

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ] [gʊrd] [ʌv; əv] [pleɪg] [pɪlz] .
Each person took a gourd of plague pills .
每个 人 采取 一个 葫芦 的 瘟疫 药片 :

每一人拿一葫芦瘟丹，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [tek'ni:k] [tuː; tə] ['entər] - ['sɪti] .
They used the Five Elements technique to enter Xiqi City .
他们 用过的 这 五 元素 技术 到 进入 - 城市 .
借五行遁进西岐城。

[lyː] [ju'eɪ] [rouɪd] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)l] .
Lü Yue rode the golden - eyed camel .
鲁 岳 骑 这 金的 - 眼睛 骆驼 .
吕岳乘了金眼驼，

[ˈɔːlsou] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
Also among them ,
还 之中 他们 ,
也在当中，

[hoʊld][ðə; ði] [pleɪŋ] [pɪl] [ɪn][jɔː; jər][hænd] .
Hold the plague pill in your hand .
抓住 这 瘟疫 丸 在 你的 手 .
把瘟丹用手抓住，

[ˈhedɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːrdɪnl] [də'rek](ə)nz] ([nɔːrθ] , [saʊθ] , [iːst] ,
Heading into the city , according to the cardinal directions (north , south , east ,
标题 进入 这 城市 , 根据 到 这 红衣主教 方向 (北 , 南 , 东方 ,
[west]) .
west) .
西方) .
往城中按东南西北，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [rɪ'tɜːrn] [ʌn'tɪl] [dɑːn] .
They didn't return until dawn .
他们 没有 返回 直到 黎明 .
洒至五更方回，

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 .
不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - ,
Meanwhile , in the city of Xiqi ,
同时 , 在 这 城市 的 - ,
且说西岐城中，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [ðiːz] [pɪlz] [wʊd] [ɔːl] [end] [ʌp] [ɪn] [welz] , [sprɪŋz] , [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
Little did they know that these pills would all end up in wells , springs , and rivers .
小的 做过 他们 知道 那 这些 药片 会 全部 结尾 向上 在 水井 , 弹簧 , 和 河流 .
那知此丹俱入井泉河道之中，

[ˈpiːp(ə)l] [mʌst; məst] [juːz] [aɪ 'tiː] [wen] [ðeɪ] [get] [ʌp] .
People must use it when they get up .
人们 必须 使用 它 什么时候 他们 得到 向上 .
人家起来必用，

[ˈwɔːtər] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ɑːr; ər] [ɪ'sen](ə)l] [fɔːr; fər] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ] [rɪ'liːf] .
Water and fire are essential for emergency relief .
水 和 火 是 基本的 为了 紧急情况 宽慰 .
水火为急济之物，

[lɑːrdʒ] ['haʊshəʊldz] [ænd; ənd] [smɔːl] ['haʊshəʊldz]
Large households and small households
大的 家庭 和 小的 家庭
大家小户，

[ˈempərər] , [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] , [ænd; ənd] [ˈkɑ:mənər]
Emperor , civil and military officials , and commoners

皇帝 , 民用 和 军队 官员 , 和 平民

天子文武士庶人等，

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [drɪŋk] [ˈwɔ:tər] ,
All those who drink water ,

全部 那些 WHO 喝 水 ,

凡吃水者，

[ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
The entire city suffered this calamity .

这 全部的 城市 遭受 这 灾害 .

满城尽遭此厄。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r] [tu:] ,
In less than a day or two ,

在 较少的 比 一个 天 或者 二 ,

不一二日，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [smoʊk] [ɔ:r] [ˈfaɪər] [ɪn] [ðə; ði] [ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] .
There was no smoke or fire in the entire city .

那里 曾是 不 抽烟 或者 火 在 这 全部的 城市 .

一城中烟火全无，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wʌŋ] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [stri:t] .
There was no one walking on the street .

那里 曾是 不 一 步行 在 这 街道 .

街道上并无人走，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [ˈɪrəli] [ˈkwaɪət] .
The imperial city was eerily quiet .

这 帝国 城市 曾是 诡异地 安静的 .

皇城内人声寂静，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkɔ:lɪŋ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] .
Only the sound of calling could be heard .

仅有的 这 声音 的 呼叫 可以 是 听到 .

止闻有声唤之音，

[ðə; ði] [ˈsɜ:rvənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈrezɪdəns] ,
The servants of the Prime Minister's residence ,

这 仆人 的 这 主要的 部长 住宅 ,

相府内众门人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [ˈdɪfɪkəlti] .
They also encountered this difficulty .

他们 还 遭遇 这 困难 .

也遇此难，

[tu:] [ˈpi:p(ə)li] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [ɪˈskeɪpt] [ðɪs] [kəˈlæməti] ;
Two people among them escaped this calamity ;

二 人们 之中 他们 逃脱 这 灾害 ;

内有二人不遭此殃；

封神演义

第93/165页

[ˈhezhaː] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪnkɑːrˈneɪʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈlɒʊtəs] [ˈflaʊər] .
Nezha is an incarnation of a lotus flower .
哪吒 是 一个 化身 的 一个 莲花 花 .

哪吒乃莲花化身，

[jæn] [ˈdʒiːən] [pəˈzesɪz] [mɪˈstɪəriəs] [ˈpaʊəz] [ænd; ənd] [ˌtrænsfɜːˈmeɪʃənz] .
Yang Jian possesses mysterious powers and transformations .
杨 建 拥有 神秘 权力 和 转变 .

杨戬有玄功变化，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪːz] [tuː]
Therefore , these two
所以 , 这些 二

故此二

[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,

人、

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈsɪti] [laɪk] [ðɪs] ,
Seeing the whole city like this ,
看到 这 所有的 城市 喜欢 这 ,

见满城如此，

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [ɪkˈstriːmli] [ˈflʌstərd] .
The two were extremely flustered .
这 二 是 极其 慌乱 .

二人心下十分着慌。

[ˈhezhaː] [ˈentərz] [ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː] .
Nezha enters the inner court to see King Wu .
哪吒 进入 这 内 法庭 到 看 国王 吴 .

哪吒进内廷看武王，

[jæn] [ˈdʒiːən] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [ker] [ʌv; əv] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
Yang Jian was taken care of at the Prime Minister's residence .
杨 建 曾是 已采取 关心 的 在 这 主要的 部长 住宅 .

杨戬在相府照顾，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [ɡoʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [kiːp] [wɑːtʃ] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə]
They also had to go up to the city walls to keep watch from time to
他们 还 有 到 去 向上 到 这 城市 墙壁 到 保持 手表 从 时间 到

[taɪm] .

time .

时间 .

又不时要上城看守，

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈskʌst] :
The two discussed :
这 二 讨论 :

二人计议：

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
There were only two people in the city .
那里 是 仅有的 二 人们 在 这 城市 .

“城中止有二人，

[ɪf] [ly:] [ju'eɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [send] [,ri:,in'fɔ:,smənts] [tu:; tə] [ə'tæk] ,
If Lü Yue were to send reinforcements to attack ,
如果 鲁 岳 是 到 发送 增援部队 到 攻击 ,
若是吕岳加兵攻打,

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何? ”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰:

" [its] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨,

[kɪŋ] [wu:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [sə'geɪʃəs] ['ru:lər] .
King Wu was a wise and sagacious ruler .
国王 吴 曾是 一个 明智的 和 明智 统治者 .
武王乃圣明之君,

[ɪts] ['fɔ:rtʃən] [ɪz][nɑ:t] [smɔ:l] .
Its fortune is not small .
它是 财富 是 不是 小的 .

其福不小,

[maɪ]['ʌŋk(ə)] [dɪ'zɜ:rvz] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] .
My uncle deserves this suffering .
我的 叔叔 值得 这 痛苦 .

师叔该有这场苦楚,

" [ə; eɪ][pɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt] [wɪl] [fɔ:rlɪ] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju: 'es] . "
" A person of great talent will surely come to assist us . "
" 一个 人 的 伟大的 天赋 将要 一定 来 到 协助 我们 : "
定有高明之士来佐。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:l] .
The two men were discussing something on the city wall .
这 二 男人 是 讨论 某物 在 这 城市 墙 .
不言二人在城上商议。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ly:] [ju'eɪ] [dɪ'spɜ:rst] [ðə; ðɪ] [pleɪŋ] [pɪlz] ,
Now , let's say Lü Yue dispersed the plague pills ,
现在 , 我们来吧 说 鲁 岳 分散的 这 瘟疫 药片 ,
且说吕岳散了瘟丹,

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tent]
The next day in front of the tent
这 下一个 天 在 正面 的 这 帐篷

次日在帐前,

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][su:]['hu:][ænd; ənd] ['ʌðər] :
He said to Su Hu and others :
他 说 到 苏 胡 和 其他的 :

对苏护等言曰:

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [ə'tʃɪ:vɪd] [sək'ses] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɔ:l] . "
" Today I have achieved success with you all . "
" 今天 我 有 已达成 成功 和 你 全部 : "
“我今一日与汝等成功,

[nɒʊ] [ni:d] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈæroʊ] ,
No need to draw a bow and arrow ,
不 需要 到 画 一个 弓 和 箭 ,
不用张弓只箭，

[wɪˈðɪn] [sɪks][ɔ:r][ˈsev(ə)n] [deɪz] ,
Within six or seven days ,
之内 六 或者 七 天 ,
六七日之内，

[ðə; ðɪ][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] - [ˈkaʊntɪ]
The lives of the people of Xiqi County
这 生活 的 这 人们 的 - 县
西岐一郡生灵，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [greɪt] [kəˈlæməti] ,
Encountering great calamity ,
遭遇 伟大的 灾害 ,
尽逢大劫，

[hi:; hi][daɪd] [su:n] [ˈæftər] .
He died soon after .
他 死亡 很快 后 .
不久身亡。”

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [sed] :
Zheng Lun said :
郑 lun 说 :
郑伦曰：
" [sɪns] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] - [ˈsɪti] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈsʌfərɪŋ] [ˈhɑ:rdʃɪp] . . . "
" **Since the people of Xiqi City are all suffering hardship** . . . "
" 自从 这 人们 的 - 城市 是 全部 痛苦 困境 . . . "
“既西岐城人民俱遭困厄，

[waɪ] [nɑ:t][ˈmoʊbəlaɪz][ə; eɪ] [fɔ:rs] ?
Why not mobilize a force ?
为什么 不是 动员 一个 力量 ?
何不调一枝人马，

[tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ,
Charge into the city ,
收费 进入 这 城市 ,
杀进城中，

[kʌt] [ðə; ðɪ] [græs] [ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [ðə; ðɪ] [ru:ts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .
剪草除根。”

[ly:] [juˈeɪ] [sed] :
Lǚ Yue said :
鲁 岳 说 :
吕岳曰：

" [meɪks] [aɪ ˈti:][ˈpɑ:səb(ə)l] . "
" **Makes it possible** . "
" 制作 它 可能的 . "
“使得。”

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [ˈglædli] [əkˈseptɪd] [ˈmɑ:rkwɪs] [su:z] [ˈɔ:rdər] .
Zheng Lun gladly accepted Marquis Su's order .
郑 lun 乐意 公认 侯爵 苏的 命令 .
郑伦欣然领了苏侯令，

[dɪˈpɒɪ] [truːps] .
Deploy troops .
部署 军队 .

调出人马来，

[fæŋ] [tʃuː] - .
Fang Chu Shangying .
方 楚 - .

方出商营。

[ˈmiːnwaɪl] , [jæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Meanwhile , Yang Jian was on the city wall ,
同时 , 杨 建 曾是 在 这 城市 墙 ,

且说杨戩在城上，

[ðeɪ] [sɔː] [ˈzeɪŋ] [ˈlʌn] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They saw Zheng Lun leading his troops out of the camp .
他们 锯 郑 lun 领导 他的 军队 出去 的 这 营 .

看见郑伦调兵出营。

[ˈneɪzhɑː][wʌz; wəz] [ˈbɪzi] .
Nezha was busy .
哪吒 曾是 忙碌的 .

哪吒着忙，

[jæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [æskt] :
Yang Jian was asked :
杨 建 曾是 问 :

问杨戩曰：

" [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈkʌmɪŋ] ! "
" The troops are coming ! "
" 这 军队 是 未来 ! " "

“人马杀来，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes] ,
The two of us ,
这 二 的 我们 ,

你我二人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [wɪðˈstænd] [sʌt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] ?
How could they possibly withstand such a large force ?
如何 可以 他们 可能 经受 这样的 一个 大的 力量 ?

焉能抵当大众人马。”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

[dəʊnt] [rʌʃ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,

“不要忙，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn][tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði] [truːps] .
I have my own plan to repel the troops .
我 有 我的 自己的 计划 到 击退 这 军队 .

吾自有退兵之策。”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [ˈkwɪkli] [græbd] [tuː] [ˈhændfʊlz] [ʌv; əv] [sɔɪl] [ænd; ənd] [græs] .
Yang Jian quickly grabbed two handfuls of soil and grass .
杨 建 迅速地 抓住 二 一把 的 土壤 和 草 .

杨戩连忙把土与草拿了两把，

[ðə; eɪ] [ˈʃaʊə] [ʌv; əv] [reɪn] [fɔ:lz] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

A shower of rain falls from the sky .
一个 淋浴 的 雨 瀑布 从 这 天空 :

望空中一洒，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈtæk] :

Drinking attack :
喝 攻击 :

喝袭：

" [dɪˈzi:z] ! "

" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] - [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['bɜ:rlɪ] [men] .

The walls of Xiqi were filled with burly men .
这 墙壁 的 - 是 已填 和 魁梧的 男人 :

西岐城上尽是彪躯大汉，

[ˈʃoʊɪŋ] [ɔ:f] [wʌnz] [ˈpaʊə] ;

Showing off one's power ;
显示 离开 一个人的 力量 ;

往来耀武；

[wen] [ˈzeŋ] [ˈlʌn] [lʊkt] [ʌp] ([left] " [hænd] " [raɪt] " ['plætfɔ:rm] ") ,

When Zheng Lun looked up (left " hand " right " platform ") ,
什么时候 郑 lun 看起来 向上 (左边 " 手 " 正确的 " 平台 ") ,

郑伦□（左“手”右“台”）头看时，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,

Seeing the men and horses on the city wall ,
看到 这 男人 和 马匹 在 这 城市 墙 ,

见城上人马，

[ðə; ði] ['kɔ:ntɹæst][ɪz] [stɑ:rk] .

The contrast is stark .
这 对比 是 斯塔克 :

反比前大不相同，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [dɜd] [nɑ:t] [əˈtæk] [ðə; ði] ['sɪti] .

Therefore , they dared not attack the city .
所以 , 他们 敢于 不是 攻击 这 城市 :

故此不敢攻城。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [jæŋ] ['dʒi:ən] [pəˈzesɪz] [dɪˈvaɪn] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [skɪlz] . "

" Yang Jian possesses divine wisdom and extraordinary skills . "
" 杨 建 拥有 神圣的 智慧 和 非凡的 技能 : "

“杨戩神机妙术奇，

[ly:] - ['weɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['efɜ:ts] ;

Lü Yuekong wasted his efforts ;
鲁 - 浪费 他的 努力 ;

吕岳空白费心机；

[kɪŋ] [wu:] [biˈstəu] ['blesɪŋz] [əˈpɑ:n][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [lænd] .

King Wu bestowed blessings upon the entire land .
国王 吴 授予 祝福 之上 这 全部的 土地 :

武王洪福包大地，

[ðɪs] [ˌkɒrɪsˈpɒndz] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ˈʌ; əv][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ɡɔːŋz] [ˈtrædʒɪk] [deθ] .
This corresponds to the account of Jiang Gong's tragic death .
这 对应 到 这 帐户 的 江 锒的 悲惨 死亡 .

应合姜公遇难书。”

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [ˈʌ; əv] - [wɜːr; wər]
Zheng Lun observed that the men and horses on the walls of Xiqi were
郑 lun 观察到 那 这 男人 和 马匹 在 这 墙壁 的 - 是
[mæɡˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ˈvæliənt] .
magnificent and valiant .
壮丽 和 英勇 .

话说郑伦见西岐城上人马轩昂骁勇，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Daring not to enter the city
大胆 不是 到 进入 这 城市

不敢进城，

[ðeɪ] [ˈsləʊli] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] .
They slowly entered the camp .
他们 缓慢地 进入 这 营 .

徐徐进营而来，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [siː] [lyː] [juˈeɪ] ,
Returning to see Lü Yue ,
返回 到 看 鲁 岳 ,

回见吕岳，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈpiːp(ə)] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]
It is said that there were people guarding the city walls , but this will not be
它 是 说 那 那里 是 人们 守护 这 城市 墙壁 , 但 这 将要 不是 是
[ˈmenʃ(ə)nd] .
mentioned .
提及 .

言城上有人守不表。

[naʊ] , [ɔːlˈðoʊ] [jæn] [ˈdʒiːən] [juːst] [ðɪs] [tekˈniːk] ,
Now , although Yang Jian used this technique ,
现在 , 虽然 杨 建 用过的 这 技术 ,

且说杨戩虽用此术，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [ɔːrt] [waɪl] [ˈleɪtər] ,
Only a short while later ,
仅有的 一个 短的 尽管 之后 ,

只过一时参刻，

[ænd; ənd][tuː; tə] [əˈdres] [ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [ˈkraɪsɪs] ,
And to address the immediate crisis ,
和 到 地址 这 即时 危机 ,

且救眼下之急，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [meɪnˈteɪnd] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] .
It cannot be maintained for long .
它 不能 是 维持 为了 长的 .

不能久常。

[ˈhezhaː] [wʌz; wəz] [ˈwɜːrɪd] .
Nezha was worried .
哪吒 曾是 担心 .

哪吒正忧恼，

[ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [kreɪn] [kʊd; kəd][bi;; bi] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The cry of a crane could be heard in the air .
这 哭 的 一个 起重机 可以 是 听到 在 这 空气 。

听得空中鹤唳之声，

[aɪ 'ti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['jelʊʊ] ['drægən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [kreɪn] .
It turned out that the Yellow Dragon Immortal had arrived riding a crane .
它 转向 出去 那 这 黄色的 龙 不朽 有 到达的 骑术 一个 起重机 。

原来黄龙真人跨鹤而来，

[aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ;
It landed on the city wall ;
它 登陆 在 这 城市 墙 ；

落在城上；

[ˈneɪzhɑ:]
Nezha
哪吒

哪吒、

[jæn] ['dʒi:ən] [boʊd] [daʊn] .
Yang Jian bowed down .
杨 建 鞠躬 向下 。

杨戩下拜，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 ；

口称：

" ['ti:tʃər] . "
" teacher . "
" 老师 。

“老师。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 ；

真人曰：

[hæz; həz][jʊr; jər] ['mæstər] [kʌm] ?
Has your master come ?
有 你的 掌握 来 ？

“你师父可曾来？ ”

[jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'plaɪd] :
Yang Jian replied :
杨 建 回复 ；

杨戩答曰：

" [maɪ] ['mæstər] [dɪd][nɔ:t] [kʌm] . "
" My master did not come . "
" 我的 掌握 做过 不是 来 。

“家师不曾来。”

[ˌhwɑ:ŋ'loŋ] [zɛnrən] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [tu;; tə] [si:] ['zi:jə] .
Huanglong Zhenren came to the Prime Minister's residence to see Ziya .
黄龙 真人 来了 到 这 主要的 部长 住宅 到 看 齐亚 。

黄龙真人至相府来看子牙，

[hi;; hi] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] [tu;; tə] [si:] [kɪŋ] [wu:] .
He then entered the inner court to see King Wu .
他 然后 进入 这 内 法庭 到 看 国王 吴 。

又入内廷看过武王，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ænd; ənd] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ;
He returned to the capital and went up the city wall ;
他 返回 到 这 首都 和 去 向上 这 城市 墙 ;
复出皇城上了城；

[dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [əˈraɪvd] [baɪ] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [tekˈniːk] .
Jade Cauldron Immortal arrived by riding the Golden Light Technique .
玉 釜 不朽 到达的 经过 骑术 这 金的 光 技术 .
玉鼎真人方驾纵地金光法而至。

[ˌhwɑːŋˈlɔŋ] [ʒɛnrən] [sed] :
Huanglong Zhenren said :
黄龙 真人 说 :

黄龙真人曰：

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [leɪt] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" Why are you late , fellow Daoist ? "
" 为什么 是 你 晚的 , 同伴 道家 ? "
“道兄为何来迟？ ”

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [sed] :
The Jade Cauldron Immortal said :
这 玉 釜 不朽 说 :

玉鼎真人曰：

[aɪ] [ˈbɔːroʊd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [tuː; tə] [liːp] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][lənd]
I borrowed the golden light to leap across the land
我 借来的 这 金的 光 到 飞跃 穿过 这 土地
“我借金光纵地，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [əˈraɪvd] [leɪt] ;
Therefore , I arrived late ;
所以 , 我 到达的 晚的 ;
故此来迟；

[naʊ] [lyː] [juˈeɪ] [wɪl] [juːz] [ðɪs] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [tekˈniːk] . . .
Now Lü Yue will use this extraordinary technique . . .
现在 鲁 岳 将要 使用 这 非凡的 技术 . . .
今吕岳将此异术，

[əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊnti] ,
Apart from the people of this county ,
除 从 这 人们 的 这 县 ,
除此一郡众生，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] ,
Encountering a great calamity ,
遭遇 一个 伟大的 灾害 ,
遭逢大厄，

[jæn] [ˈdʒiːən][ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [miːt] [ðə; ði] [θriː] [ˈseɪdʒɪz][ˈmæstər][æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪər]
Yang Jian is hereby ordered to quickly meet the Three Sages Master at the Fire
杨 建 是 特此 订购 到 迅速地 见面 这 三 智者 掌握 在 这 火
[klaʊd] [keɪv] [ænd; ənd] [əbˈteɪn] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] .
Cloud Cave and obtain the elixir .
云 洞穴 和 获得 这 灵药 .
今着杨戬速在火云洞见叁圣大师速取丹药，

[ðɪs] [kæn; kən] [seɪv] [juː ˈes][frʌm; frəm] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
This can save us from this predicament .
这 能 节省 我们 从 这 困境 .
可救此难。”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmæstɜːz] [ˈɔːrdərz] .
Yang Jian accepted his master's orders .
杨 建 公认 他的 硕士学位 订单 .

杨戬领师命，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ˈfaɪər] [klaʊd] [keɪv] .
They headed straight for the Fire Cloud Cave .
他们 标题 直的 为了 这 火 云 洞穴 .

迳往火云洞来。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈstepɪŋ] [ɑːn] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [klaʊdz] , [mɪst] [ænd; ənd] [ˈkʌlər] [əˈraɪz] .
Stepping on five - colored clouds , mist and color arise .
步进 在 五 - 有色 云 , 薄雾 和 颜色 出现 .

足踏五云生雾彩，

[ˈtrævlɪŋ] [ðə; ðɪ][wɜːrld] [teɪks] [ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] .
Traveling the world takes only a moment .
旅行 这 世界 需要 仅有的 一个 片刻 .

周游天下只须臾。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæŋ] [ˈdʒiːən] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] . . .
It is said that Yang Jian used earth magic to escape . . .
它 是 说 那 杨 建 用过的 地球 魔法 到 逃脱 . . .

话说杨戬借土遁，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈfaɪər] [klaʊd] [keɪv] ,
Arriving at Fire Cloud Cave ,
抵达 在 火 云 洞穴 ,

来至火云洞，

[hɪr] , [klaʊdz] [raɪz][ɪn] [eɪt] [ˈpleɪsɪz] .
Here , clouds rise in eight places .
这里 , 云 上升 在 八 地方 .

此处云生八处，

[fɑːg] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
Fog rises from all directions .
多雾路段 上升 从 全部 方向 .

雾起四方，

[tɪŋ] [ʃeŋ] [ʃjuː] [baɪ] ,
Ting Sheng Xiu Bai ,
婷 盛 秀 白 ,

挺生秀柏，

[ðə; ðɪ] [nɑːrld] [paɪn] [triː]
The gnarled pine tree
这 盘根错节的 松树 树

屈曲苍松，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)] [pleɪs] .
What a wonderful place .
什么 一个 精彩的 地方 .

真好所在。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ˌsaʊθ'i:st] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈtaʊn] ,
Southeast of the giant town ,
东南 的 这 巨大的 镇 ;

巨镇东南，

[ˌʒɒŋjən] - ;
Zhongtian Shengyue ;
中天 - ;

中天胜岳；

[lɒŋ] [kɒŋ] [ʌv; əv] [fjɜːŋ] [pi:k]
Long Cong of Furong Peak
长的 国会 的 芙蓉 顶峰

芙蓉峰龙聪，

- [rɪdʒ] [ɪz][məˈdʒestɪk] .
Zigai Ridge is majestic .
- 岭 是 雄伟 .

紫盖岭巍峨。

[ɔ:l] [hɜ:rb] [ɑ:r; ər] [ˈfreɪgrənt] .
All herbs are fragrant .
全部 草药 是 香 .

百草含香，

[ðə; ði][əˈroumə][ʌv; əv] [ˈkʊkɪŋ] [ˈfaɪər] [smoʊk] [ænd; ənd][ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv] [kreɪnz] ;
The aroma of cooking fire smoke and the cry of cranes ;
这 香气 的 烹饪 火 抽烟 和 这 哭 的 起重机 ;

味炉烟鹤唳；

[ðə; ði] [ˈtreɪsɪz] [kənˈteɪn] [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈtreʒər] .
The traces contain the Jade Void Treasure .
这 痕迹 包含 这 玉 空白 宝藏 .

踪上有玉虚之宝，

[ˈʒu:] [lu:z] [ˈspɪrɪt] [ˈplætfɔ:rm] .
Zhu Lu's Spirit Platform .
朱 卢氏 精神 平台 .

朱陆之灵台。

[ʃʌŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [preɪd] [tu:; tə] [ju] .
Shun visited and prayed to Yu .
回避 到访 和 祈祷 到 于 .

舜巡禹祷，

[dʒeɪd] [slɪps] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [bʊks] ;
Jade slips and golden books ;
玉 滑倒 和 金的 图书 ;

玉简金书；

[ə; eɪ] [blu:] [ˈfi:nɪks] [flaɪz] [ˈoʊvər][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
A blue phoenix flies over the pavilion .
一个 蓝色的 凤凰 苍蝇 超过 这 亭 .

楼阁飞青鸾，

[pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈterəsɪz] [ɑ:r; ər] [ˈfraʊdɪd] [ɪn][ˈpɜ:rp(ə)] [mɪst] .
Pavilions and terraces are shrouded in purple mist .
亭子 和 露台 是 被遮蔽的 在 紫色的 薄雾 .

亭台隐紫雾。

[ðə; ði][lənd][ɪz] [neɪmd] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ðæt] [ɪz][məˈdʒestɪk][ɪn][ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] .
The land is named after a famous mountain that is majestic in the universe .
这 土地 是 命名 后 一个 著名的 山 那 是 雄伟 在 这 宇宙 .

地设名山雄宇宙，

[ðə; ði] ['hevəns] ['oʊpən] [ʌp] [ə; eɪ] ['ferilænd] , [rɪ'vi:lɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [pjʊr] ['rɛlmz] ;
The heavens open up a fairyland , revealing the three pure realms ;
这 天 打开 向上 一个 仙境 , 揭示 这 三 纯的 领域 ;
天开仙境透叁清；

['sevrəl] [pi:tʃ] [ænd; ənd] [plʌm] ['blɒsəmz] [ɑ:r; ə] [ɪn] [blu:m] .
Several peach and plum blossoms are in bloom .
一些 桃 和 李子 花朵 是 在 盛开 .
几个桃梅花正放，

[ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ɑ:r; ə] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] ['bju:tɪf(ə)l] , ['vaɪbrənt] ['grɑ:sɪz] .
The mountains are covered with beautiful , vibrant grasses .
这 山脉 是 涵盖 和 美丽的 , 充满活力 草 .
满山瑶草色皆舒。

[ðə; ði] ['dræɡən] [laɪz] ['hɪd(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rə'vi:n] .
The dragon lies hidden at the bottom of the ravine .
这 龙 谎言 隐 在 这 底部 的 这 峡谷 .
龙潜涧底，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['taɪɡər] ['laɪɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [klɪf] :
In front of the tiger lying on the cliff :
在 正面 的 这 老虎 说谎 在 这 悬崖 :
虎伏崖前：

[ðə; ði] ['ɡoʊstli] [kroʊ] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] ['telɪŋ] [ə; eɪ] ['sto:ri] .
The ghostly crow seemed to be telling a story .
这 幽灵般的 乌鸦 似乎 到 是 讲述 一个 故事 .
幽乌如诉语，

['reɪndɪr] [wɔ:k] [kloʊz] [tu:; tə] ['pi:p(ə)l] .
Reindeer walk close to people .
驯鹿 走 关闭 到 人们 .
驯鹿近人行。

[waɪt] [kreɪnz] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [klaʊdz] [tu:; tə] [ru:st] ['ʌndər] [ðə; ði] [oʊld] ['saɪprəs] .
White cranes accompany the clouds to roost under the old cypress .
白色的 起重机 陪伴 这 云 到 栖息地 在下面 这 老的 柏 .
白鹤伴云栖老桧，

[ðə; ði] [blu:] ['fi:nɪks] [ænd; ənd] [ðə; ði] [red] ['fi:nɪks] [sɪŋ] [tə:rdz] [ðə; ði] [sʌn] ;
The blue phoenix and the red phoenix sing towards the sun ;
这 蓝色的 凤凰 和 这 红色的 凤凰 唱歌 向 这 太阳 ;
青鸾丹凤向阳鸣；

['faɪər] [klaʊd] ['blesɪd; blest] [lənd] , [ə; eɪ] [tru:] ['ferilænd] .
Fire Cloud Blessed Land , a true fairyland .
火 云 蒙福 土地 , 一个 真的 仙境 .
火云福地真仙境，

[ðə; ði] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['ru:lər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['pæləs] ['gʌvənz] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
The benevolent and benevolent ruler of the Golden Palace governs the world .
这 仁慈 和 仁慈 统治者 的 这 金的 宫殿 统治 这 世界 .
金阙仁慈治世公。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] ['dʒi:ən] [derd] [nɑ:t] ['entər] [wɪ'ðəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] .
It is said that Yang Jian dared not enter without permission .
它 是 说 那 杨 建 敢于 不是 进入 没有 允许 .
话说杨戩不敢擅入，

['æftər] ['sɜ:rvɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After serving for a long time ,
后 服务 为了 一个 长的 时间 ,
伺候多时，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
A child emerged from the cave .
一个 孩子 出现 从 这 洞穴 :

只见一童儿出洞府，

[jæn] ['dʒi:ən] [stept] ['fɔ:rwərd] , [bəʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian stepped forward , bowed , and said :
杨 建 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :

杨戩上前稽首曰：

" ['si:niər] ['brʌðər] ! "
" Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄！

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] [jæn] ['dʒi:ən] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]
The disciple is Yang Jian , a disciple of the Jade Cauldron Immortal of the
这 弟子 是 杨 建 , 一个 弟子 的 这 玉 釜 不朽 的 这
['ɡoʊldən] [klaʊd] [keɪv] [ɑ:n][dʒeɪd] [sprɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Golden Cloud Cave on Jade Spring Mountain .
金的 云 洞穴 在 玉 春天 山 :

弟子乃玉泉山金霞洞玉鼎真人门徒杨戩，

[naʊ] , [ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][maɪ] ['mæstər] ,
Now , under the command of my master ,
现在 , 在下面 这 命令 的 我的 掌握 ,

今奉师命，

[hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [seɪnts] .
have come here specifically to pay homage to the Three Saints .
有 来 这里 具体来说 到 支付 尊敬 到 这 三 圣徒队 :

特到此处参谒叁圣老爷，

[pli:z] [pæs] [ɑ:n][maɪ] ['mesɪdʒ] , ['si:niər] ['brʌðər] .
Please pass on my message , senior brother .
请 经过 在 我的 信息 , 高级的 兄弟 :

借师兄转达一声。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童儿曰：

" [dɪd][ju:; jʊ] [noʊ] ,
" did you know ,
" 做过 你 知道 ,

“你可知道，

[hu:] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] ['seɪdʒɪz] ?
Who are the Three Sages ?
WHO 是 这 三 智者 ?

叁圣人是谁？

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [ə'dres] ['sʌmwʌn] [æz; əz] " ['mæstər] " ?
How should one address someone as " Master " ?
如何 应该 一 地址 某人 作为 " 掌握 " ?

如何以老爷相称？ ”

[jæn] ['dʒi:ən] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian bowed and said :
杨 建 鞠躬 和 说 :

杨戩欠身曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] . "

" **This disciple does not know** . "

" 这 弟子 做 不是 知道 . "

“弟子不知。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :

The boy said :

这 男生 说 :

童儿曰：

" [ɪts] [nɑ:t][jɔ; jər] [fɔ:lt] [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] . "

" **It's not your fault if you don't know** . "

" 它是 不是 你的 过错 如果 你 不 知道 . "

“你不知不怪你，

[ði:z] [θri:] [seɪnts] [ɑ:r; əɹ] ['hev(ə)n] .

These three saints are Heaven .

这些 三 圣徒 是 天堂 .

此叁圣乃天、

[lənd] ,

land ,

土地 ,

地、

[ˈpi:p(ə)] ,

people ,

人们 ,

人，

[ðə; ði] [θri:] ['empərəz] [ru:ld] .

The Three Emperors ruled .

这 三 皇帝们 裁决 .

叁皇帝主。”

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :

Yang Jian said :

杨 建 说 :

杨戩曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['greɪt(ə)l] [fɔ:r; fər][jɔ; jər] ['gaɪd(ə)ns] , ['si:nɪər] ['brʌðər] . "

" **I am very grateful for your guidance , senior brother** . "

" 我 是 非常 感激的 为了 你的 指导 , 高级的 兄弟 . "

“多感师兄指教，

[ˈæktʃuəli] , [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dʌz] [nɑ:t] [noʊ] .

Actually , this disciple does not know .

实际上 , 这 弟子 做 不是 知道 .

其实弟子不知。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['entəɹz] [ðə; ði] [keɪv] .

The child enters the cave .

这 孩子 进入 这 洞穴 .

童儿进洞府，

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [aʊt] , [hi:; hi] [sed] :

When he came out , he said :

什么时候 他 来了 出去 , 他 说 :

少时出来曰：

" [θri:] ['empərəz] "

" **Three emperors** "

" 三 皇帝们 "

“叁位皇爷，

[aɪ] [kə'mænd] [juː; jʊ][tuː; tə] [mi:t] [em 'iː] .
I command you to meet me .
我 命令 你 到 见面 我 ；

命你相见。”

[jæn] ['dʒiːən] ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] .
Yang Jian entered the cave .
杨 建 进入 这 洞穴 ；

杨戬进洞府，

[siː] [ðə; ði] [θriː] ['seɪdʒɪz] ,
See the three sages ,
看 这 三 智者 ；

见叁位圣人，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
One of them ,
一 的 他们 ；

当中一位，

[tuː] [hɔːrnz] [ɑːn][taːp] ;
Two horns on top ;
二 角 在 顶部 ；

顶生二角；

[ðə; ði] [wʌn] [ɑːn][ðə; ði] [left] ,
The one on the left ,
这 一 在 这 左边 ；

左边一位，

[liːvz] ['kʌvəriŋ] [ðer; ðər] ['ʃəʊldəz]
Leaves covering their shoulders
树叶 覆盖 他们的 肩膀

披叶盖肩，

[ə; eɪ] [weɪst] [sə'rʌmfərəns] [ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɔːr] ['lepərd] ;
A waist circumference the skin of a tiger or leopard ;
一个 腰部 圆周 这 皮肤 的 一个 老虎 或者 豹 ；

腰围虎豹之皮；

[ðə; ði] [wʌn] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] ,
The one on the right ,
这 一 在 这 正确的 ；

右边一位，

[ˈweɪrɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [roʊbz] ,
Wearing imperial robes ,
穿着 帝国 长袍 ；

身穿帝服，

[jæn] ['dʒiːən] [derd] [nɑːt][,oʊvər'steɪp][ðə; ði][ˈpraːpər] [steps] .
Yang Jian dared not overstep the proper steps .
杨 建 敢于 不是 超越 这 恰当的 步骤 ；

杨戬不敢践越阶次，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli][baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
He could only bow down and say :
他 可以 仅有的 弓 向下 和 说 ；

只得倒身拜言曰：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [jæn] ['dʒiːən] , [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] . . . "
" Disciple Yang Jian , acting on the orders of the Jade Cauldron Immortal . . . "
" 弟子 杨 建 ， 表演 在 这 订单 的 这 玉 釜 不朽 . . . "

“弟子杨戬奉玉鼎真人之命，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz] [kɪŋ] [wʊː][ʌv; əv] - .
Now he is King Wu of Xiqi .
现在 他 是 国王 吴 的 - .

今为西岐武王，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [lyː] [juˈeɪ] [əˈsɪstɪd] [suː][ˈhuː][ɪn] [ˈkɒŋkəɪŋ] [ðæt] [ˈterətɔːrɪ] ,
Because Lü Yue assisted Su Hu in conquering that territory ,
因为 鲁 岳 协助 苏 胡 在 征服 那 领土 ,

因吕岳助苏护征伐其地，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈmædʒɪk][wʌz; wəz] [juːst] .
I don't know what kind of magic was used .
我 不 知道 什么 种类 的 魔法 曾是 用过的 .

不知用何道术，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpriːfektʃər] ,
The people of a prefecture ,
这 人们 的 一个 州 ,

将一郡生民，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈbedrɪdn] .
They were all bedridden .
他们 是 全部 卧床不起 .

尽是卧床不起，

[ðə; ðɪ] [grəʊnz] [kənˈtɪnjuːd] .
The groans continued .
这 呻吟 持续 .

呻吟不绝，

[ˈrestləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Restless day and night ,
不安 天 和 夜晚 ,

昼夜不安，

[kɪŋ] [ˈwʊːz] [laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈbæləns] .
King Wu's life hangs in the balance .
国王 吴氏 生活 悬挂 在 这 平衡 .

武王命在旦夕，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [daɪd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
Jiang Shang died in an instant .
江 尚 死亡 在 一个 立即的 .

姜尚死在须臾，

[dɪˈsaɪplz] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈtiːtʃərz] ,
Disciples follow the orders of their teachers ,
门徒 跟随 这 订单 的 他们的 教师 ,

弟子奉师命，

[ˈspeʃ(ə)l] [rɪˈkwest] [fɔːr; fər][kɪm] [ˈjɒŋ] ,
Special request for Kim Yong ,
特别的 要求 为了 金 永 ,

特恳金容，

[ʃoʊ] [ɡreɪt] [kəmˈpæʃ(ə)n] ,
Show great compassion ,
展示 伟大的 同情 ,

大发慈悲，

[ˈreskjʊː] [ˈɪnəs(ə)nt] [laɪvz; lɪvz]
Rescue innocent lives
救援 清白的 生活

救拔无辜生灵，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] .
This is truly a great blessing .
这 是 真的 一个 伟大的 祝福 ；

实乃再造洪恩，

[ˈvɜ:rtʃu:] [ɪz] [æz; əz] [di:p] [æz; əz] [ðə; ði] ['oʊ(ə)n] .
Virtue is as deep as the ocean .
美德 是 作为 深的 作为 这 海洋 ；

德同渊海。”

[ˈæftər] [jæn] ['dʒi:ən] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [kəm'pleɪnt] ,
After Yang Jian finished his complaint ,

后 杨 建 完成的 他的 抱怨 ，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪnts] ,
One of the saints ,
一 的 这 圣徒 ；

当中一位圣人，

[ˈempərər] [fʊʃi:]
Emperor Fuxi
皇帝 伏羲

乃伏羲皇帝、

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [[ɛ'na:ŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] :
He said to Shennong on the left :
他 说 到 神农 在 这 左边 ；

谓左边神农曰：

" [ðoʊz] [hu:] [wiʃ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['rʊlər] ,
" Those who wish to be rulers ,
" 那些 WHO 希望 到 是 统治者 ；

“想吾辈为君，

[ˈdrɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm]
Drawing the Eight Trigrams
绘画 这 八 三卦

画八卦，

[ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [raɪts] [ænd; ənd] ['mju:zɪk] ,
Establishing rites and music ,
建立 仪式 和 音乐 ；

定礼乐，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['keɪɑ:s] ;
There was no chaos ;
那里 曾是 不 混乱 ；

并无祸乱；

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [kə'mɜ:r(ə)] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['sʌməraɪzd] .
The current commercial situation should be summarized .
这 当前的 商业的 情况 应该 是 总结 ；

方今商运当表，

[wɔ:r] [broʊk] [aʊt] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 ；

干戈四起，

[ɪ'mædʒɪnɪŋ] [kɪŋ] ['wu:z] ['vɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] [ə'tʃi:vmənts] ['grəʊɪŋ] ['evər] [strɔ:ŋgər] ,
Imagining King Wu's virtue and achievements growing ever stronger ,
想象 国王 吴氏 美德 和 成就 生长 曾经 更强 ；

遐想武王德业日盛，

[kɪŋ] [dʒoʊz] ['i:v(ə)] [di:dz] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] [pəɾ'veɪsɪv] .
King Zhou's evil deeds were numerous and pervasive .
国王 周氏 邪恶的 契约 是 很多的 和 普遍的 .
纣恶贯盈，

[dʒəu] [ə'tækt] [dʒəu] .
Zhou attacked Zhou .
周 遭到攻击 周 .

以周伐纣，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ;
This is the will of Heaven ;
这 是 这 将要 的 天堂 ;

此是天数；

[bʌt; bət] ['fɛn] - [rɪ'vɜ:ɾst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
But Shen Gongbao reversed the will of Heaven .
但 沈 - 反转 这 将要 的 天堂 .

但申公豹转扭天心，

['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ['i:v(ə)] ,
aiding and abetting evil ,
协助 和 教唆 邪恶的 ,

助恶为虐，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [left] [pæθ] ,
Invite the left path ,
邀请 这 左边 小路 ,

邀请左道，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] ['heɪtfl] .
It is truly hateful .
它 是 真的 可恶 .

大是可恨，

[ðə; ði] [ɪm'pɪɾiəl] ['brʌðəɾ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] [ðə; ði] [tæsk] .
The Imperial Brother should not refuse the task .
这 帝国 兄弟 应该 不是 拒绝 这 任务 .

御弟不可辞劳，

- ,
Zhuanji Zhougong ,
- ,

转济周功，

" [tu:; tə][ɪv; laɪv] [ʌɾ] [tu:; tə][ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv] ['vɜ:ɾtʃu:] . "
" **To live up to the legacy of virtue .** "
" 到 居住 向上 到 这 遗产 的 美德 : "
" 不负有德之业。"

[ʃ'e'nɑ:ŋ] [rɪ'plaɪd] :
Shennong replied :
神农 回复 :

神农答曰：

" [jəɾ; jəɾ] ['mædʒəsti] [ɪz] [raɪt] . "
" **Your Majesty is right .** "
" 你的 威严 是 正确的 : "

“皇兄此言有理。”

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [gɑ:t] [ʌɾ] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He hurriedly got up and went inside .
他 匆匆 得到 向上 和 去 里面 :

忙起身入後，

[ˈæftər] [əbˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] ,
After obtaining the elixir ,
后 获得 这 灵药 ,

取了丹药，

[hiː; hi] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [jæn] [ˈdʒiːən] , [ˈseɪɪŋ] :
He gave it to Yang Jian , **saying** :
他 给予 它 到 杨 建 , 说 :

付与杨戩曰：

" [θriː] [pɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmedɪs(ə)n] , "
" Three pills of this medicine , "
" 三 药片 的 这 药品 , "

“此丹叁粒，

[wʌn] [pɪl] [seɪvd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli][ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] .
One pill saved the royal family of King Wu .
一 丸 已保存 这 皇家 家庭 的 国王 吴 .

一粒救武王宫眷，

[wʌn] [greɪn] [seɪvd] [ˈmeni] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ˈziːjə] .
One grain saved many disciples of Ziya .
一 粮食 已保存 许多 门徒 的 齐亚 .

一粒救子牙诸多门人，

[dɪˈzɔːlv] [wʌn] [pɪl] [ɪn] [ˈwɔːtər] .
Dissolve one pill in water .
溶解 一 丸 在 水 .

一粒用水化开，

[juːz] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] [tuː; tə] [ˈfaɪnli] [tʃɔːp] - .
Use willow branches to finely chop Xiqi .
使用 柳 分支 到 精细地 劈 - .

用杨枝细西岐，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm] [ðɪs] [dɪˈziːz] ,
All those who suffer from this disease ,
全部 那些 WHO 遭受 从 这 疾病 ,

凡有此疾者，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] [kənˈteɪdʒəs] [ˈpleɪg] .
It was called a contagious plague .
它 曾是 称为 一个 传染性 瘟疫 .

名为传染之疫。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [kaʊˈtaʊd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Yang Jian kowtowed on the ground .
杨 建 叩头 在 这 地面 .

杨戩叩首在地，

[ˈbəʊɪŋ] [ɪn] [θæŋks] , [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [keɪv] ;
Bowing in thanks , **they left the cave** ;
鞠躬 在 谢谢 , 他们 左边 这 洞穴 ;

拜谢出洞；

[ʃɛˈnɑːŋ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [jæn] [ˈdʒiːən] , [ˈseɪɪŋ] :
Shennong then instructed Yang Jian , **saying** :
神农 然后 指示 杨 建 , 说 :

神农复叫杨戩吩咐曰：

" [stɑːp] [raɪt] [ðer; ðər] ! "
" Stop right there ! "
" 停止 正确的 那里 ! "

“你且站住！ ”

[ʃɛˈnɑ:ŋ] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [keɪv] .
Shennong emerged from his cave .
神农 出现 从 他的 洞穴 ；

神农出得洞府，

[ðeɪ] [sə:tʃt] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] - [klɪf] .
They searched all the way to Zizhi Cliff .
他们 搜索 全部 这 方式 到 - 悬崖 ；

往紫芝崖来寻了一遍，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [wʌz; wəz] [pʊld] [ʌp] .
Suddenly , a blade of grass was pulled up .
突然 ， 一个 刀刃 的 草 曾是 拉 向上 ；

忽然拔起一草，

[ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tu:; tə] [jæŋ] [ˈdʒi:ən] :
Handed over to Yang Jian :
递交 超过 到 杨 建 ；

递与杨戩：

" [teɪk] [ðɪs] [ˈtreʒər] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:rld] . "
" Take this treasure back to the human world . "
" 拿 这 宝藏 后退 到 这 人类 世界 " ；

“你将此宝带回人间，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [kjʊr] [ɪnˈfekʃəs] [dɪˈzi:zɪz] .
It can cure infectious diseases .
它 能 治愈 传染性 疾病 ；

可治传染之疾，

[ɪf] [ɔ:l] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rld] . . .
If all living beings in the mortal world . . .
如果全部 活的 生物 在 这 凡人 世界 . . .

若凡世间众生，

[ˈsʌfərɪŋ] [ðɪs] [ˈhɑ:rdʃɪp] ,
Suffering this hardship ,
痛苦 这 困境 ，

遭此苦厄，

[teɪk] [ðɪs] [ɜ:rb] [fɜ:rst] .
Take this herb first .
拿 这 草本植物 第一的 ；

先取此草服之，

[hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] [hi:ld] [ɪtˈself] .
His illness healed itself .
他的 疾病 已治愈 本身 ；

其疾自愈。”

[jæŋ] [ˈdʒi:ən] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [græs] , [nelt] [daʊn] , [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian received the grass , knelt down , and said :
杨 建 已收到 这 草 ， 跪下 向下 ， 和 说 ；

杨戩接草跪而启曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɜ:rb] ?
What is the name of this herb ?
什么 是 这 姓名 的 这 草本植物 ？

“此草何名？

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [help] [ˈpi:p(ə)l] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [epɪˈdemɪk] .
The message was passed down to help people during the cold and epidemic .
这 信息 曾是 通过了 向下 到 帮助 人们 期间 这 寒冷的 和 流行性 ；

留传人间急济寒疫，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
I humbly request clarification .
我 谦卑地 要求 澄清 :

恳乞示明。”

[ʃɛ'nɑ:ŋ] ['dɑ:əu] :
Shennong Dao :
神农 道 :

神农道：

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ]['pʊvəm][æz; əz] [pru:f] : "
" Listen to my poem as proof : "
" 听 到 我的 诗 作为 证明 : "

“你听我有诗为证：”

[ðɪs] [z:rb] [grəʊz] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'pærələld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlð] .
This herb grows to be unparalleled in the world .
这 草本植物 生长 到 是 无与伦比 在 这 世界 :

此草生来盖无世，

[hi:; hi] ['præktɪst] [hɪz; ɪz] [skɪlz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [klɪf] ;
He practiced his skills at the foot of Zizhi Cliff ;
他 练习 他的 技能 在 这 脚 的 - 悬崖 ;

紫芝崖下用功夫；

[tʃæŋ] [sæŋ] [wʌns] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪstəri] [laɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['mɪstəri] .
Chang Sang once said that the mystery lies within the mystery .
张 桑 一次 说 那 这 神秘 谎言 之内 这 神秘 :

常桑曾说玄中妙，

" [ðə; ði] ['ɔ:θər] , [tʃaɪ] ['hu:] , [ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [pʊr] ['fæməli] . "
" The author , Chai Hu , is from a poor family . "
" 这 作者 , 柴 胡 , 是 从 一个 贫穷的 家庭 : "

发表寒门是柴胡。」 “

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] ['dʒi:ən] [əb'teɪnd] [ðɪs] [bjʊ:'plɒrəm] [z:rb] ,
It is said that Yang Jian obtained this Bupleurum herb ,
它 是 说 那 杨 建 获得 这 柴胡 草本植物 ,

话说杨戬得此柴胡草，

[ðə; ði][ɪ'lɪksər][wʌz; wəz] ['teɪkən] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] [klaʊd] [keɪv] .
The elixir was taken from the Fire Cloud Cave .
这 灵药 曾是 已采取 从 这 火 云 洞穴 :

并丹药离了火云洞，

[ðeɪ] [keɪm] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] - ;
They came directly to Xiqi ;
他们 来了 直接地 到 - ;

迳往西岐而来；

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ['ɜ:rlɪ] ,
Arrive at the city wall early ,
到达 在 这 城市 墙 早期的 ,

早至城上，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['mæstə-z] [rɪ'plɑɪ] ,
Upon hearing the master's reply ,
之上 听力 这 硕士学位 回复 ,

见师父回话，

[dʒeɪd] ['kɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [æskt] :
Jade Cauldron Immortal asked :
玉 釜 不朽 问 :

玉鼎真人问：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] - [præg'resɪŋ] ? "

" **How is the matter of obtaining Danle progressing ?** "

" 如何 是 这 事情 的 获得 - 进展 ? "

“取丹乐一事如何？”

[jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'le] - [ɪn'strʌk(ə)nz] .

Yang Jian relayed Shennong's instructions .

杨 建 转播 - 指示 .

杨戩把神农吩咐的言语，

[hi; hi] [ɪkspleɪnd] [,aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] [wʌns] [mɔ:r] .

He explained it in detail once more .

他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细细说了一遍，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['æktɪd] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:] .

The Jade Cauldron Immortal acted in accordance with the law .

这 玉 釜 不朽 行动 在 根据 和 这 法律 .

玉鼎真人依法而行，

[teɪk] [θri:] [pɪlz] .

Take three pills .

拿 三 药片 .

将叁粒丹药，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['li:g(ə)] ['sɪstəm] ,

According to the legal system ,

根据 到 这 合法的 系统 ,

如法制度，

[ɪn'di:d] , [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'lɪksər] .

Indeed , it's a good elixir .

的确 , 它是 一个 好的 灵药 .

果然好丹药。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði]['hoʊli] [lɔ:(r)dz] ['blesɪŋz] [ɑ:r; ər] ['bʌʊndləs] .

The Holy Lord's blessings are boundless .

这 圣 主场 祝福 是 无边无际 .

圣主洪福无边远，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ly:] [ju'eɪ] [weɪst] [hɪz; ɪz] ['efərts] ?

Why should Lü Yue waste his efforts ?

为什么 应该 鲁 岳 浪费 他的 努力 ?

吕岳何须枉用心。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ly:] [ju'eɪ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,

It is said that Lǔ Yue was in the camp ,

它 是 说 那 鲁 岳 曾是 在 这 营 ,

话说吕岳在营，

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [deɪz] ['leɪtər] ,

Seven or eight days later ,

七 或者 八 天 之后 ,

过了七八日，

[hi; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :

He addressed his disciples :

他 已解决 他的 门徒 :

对众门人言：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] - ,
" The people of Xiqi ,
" 这 人们 的 - ,

“西岐人民，

[ɔ:l] [hoʊp] [hæz; həz] [bɪn] [ɪg'zɔ:stɪd] .
All hope has been exhausted .
全部 希望 有 到过 筋疲力尽的 。

想已尽绝。”

[su:] ['hu:] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Su Hou was in the central army .
苏 侯 曾是 在 这 中央 军队 。

苏侯在中军，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['daʊɪst] [ly:] [ju'eɪ] ,
Upon hearing the words of Daoist Lü Yue ,
之上 听力 这 字 的 道家 鲁 岳 ，

听得吕岳道人之言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 。

心下十分不乐。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtər] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ，

又过数日，

[ɔ:rd] [su:] ['si:krətli] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Lord Su secretly left the camp .
主 苏 偷偷 左边 这 营 。

苏侯暗出大营，

[lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - .
Let's look at the city of Xiqi .
我们来吧 看 在 这 城市 的 - 。

来看西岐城上，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ænd][gəʊ][æz; əz]['ju:zuəl] .
They continued to come and go as usual .
他们 持续 到 来 和 去 作为 通常 。

只见依旧往来，

['pi:p(ə)] [ki:p] ['wɔ:kɪŋ] .
People keep walking .
人们 保持 步行 。

不断人行，

[lʊk] [haʊ] ['spɪrɪtɪd] ['nezɦɑ:][ɪz] !
Look how spirited Nezha is !
看 如何 精神抖擞 哪吒 是 ！

看哪吒精神抖擞，

[jæŋ] ['dʒi:ən] [pə'zest] [ə; eɪ] ['b:ftɪ] [ænd; ænd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] .
Yang Jian possessed a lofty and imposing presence .
杨 建 拥有 一个 高远 和 气势磅礴 在场 。

杨戩气概轩昂，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ʊəvər'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 。

心下大悦。

[ly:] [ju:z] [wɜ:rdz]

Lü Yue's words

鲁 悦的 字

吕岳之言，

[its] [dʒʌst][tu:; tə] [fu:l] [ju: 'es] .

It's just to fool us .

它是 只是 到 傻子 我们 。

不过愚惑吾等耳，

[ju:; jʊ][kʊd; kəd] [prə'vʊʊk] [him; ɪm][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [wɜ:rdz] .

You could provoke him with some words .

你 可以 惹 他 和 一些 字 。

可将言语激他一番，

[ðeɪ] [ðen] [əd'vænst] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .

They then advanced to the central army .

他们 然后 先进的 到 这 中央 军队 。

遂进中军，

[ly:] [ju'eɪ] [sed] :

Lü Yue said :

鲁 岳 说 。

将吕岳曰：

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [sed] :

The teacher said :

这 老师 说 。

“老师言曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] - [hæv; həv] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] . "

" The people of Xiqi have been wiped out . "

" 这 人们 的 - 有 到过 擦拭 出去 。

「西岐人民尽绝。」

[naʊ] , [haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gʊʊɪŋ] .

Now , however , there are people coming and going .

现在 , 然而 , 那里 是 人们 未来 和 去 。

如今反有人马来往，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['mɑ:ti] !

The general is mighty !

这 一般的 是 强大的 ！

战将威武，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [tru:] .

This is not true .

这 是 不是 真的 。

此事不实了，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [du:] ?

What should the teacher do ?

什么 应该 这 老师 做 ？

老师将何法处之？

[dəʊnt] [teɪk] [wʌt] [ju:v] [sed] [fɔ:r; fər] ['græntɪd] .

Don't take what you've said for granted .

不 拿 什么 你已经 说 为了 的确 。

不可以前言为戏。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ly:] [ju'eɪ]

Upon hearing this , Lü Yue

之上 听力 这 , 鲁 岳

吕岳闻言，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] [self] - [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ɪz] :
The principle of self - cultivation is :
这 原则 的 自己 - 栽培 是 :

立身曰：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ！ "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

“岂有此理。”

[bɔːrd] [suː] [sed] :
Lord Su said :
主 苏 说 :

苏侯曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [wʌn] [hæz; həz] [dʒʌst] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ðɪ] [ˈfjuːtʃər] . "
" This humble one has just witnessed the future . "
" 这 谦逊的 一 有 只是 目击者 这 未来 . "

“此不才适经目看将来的，

[haʊ] [der] [aɪ] [spiːk] [ˈrekləsli] ?
How dare I speak recklessly ?
如何 敢 我 说话 鲁莽地 ?

岂敢造次乱言。”

[lyː] [juˈeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kæmp] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Lü Yue went out of the camp to take a look .
鲁 岳 去 出去 的 这 营 到 拿 一个 看 .

吕岳就出营一看，

[dʒʌst] [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] ,
Just as expected ,
只是 作为 预期的 ,

果然如此，

[hiː; hi] [ˈkaʊntɪd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡərz] ,
He counted on his fingers ,
他 计数 在 他的 手指 ,

屈指一算，

[ʌnˈkɔːnʃəsli] , [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
Unconsciously , he cried out :
不知不觉 , 他 哭 出去 :

不觉失声大叫曰：

" [aɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ˈmæstər] - [ˈbɔːroʊd] [ɪˈlɪksər] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈfaɪər] [klaʊd] [keɪv] . "
" It turns out that Master Yuding borrowed elixirs from the Fire Cloud Cave . "
" 它 转弯 出去 那 掌握 - 借来的 灵药 从 这 火 云 洞穴 . "

“原来玉鼎真人往火云洞借了丹药，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪti] [frʌm; frəm] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
To save the lives of this city from this calamity .
到 节省 这 生活 的 这 城市 从 这 灾害 .

以救此一城生灵之厄。”

[ˈbɪzi] [ˈɔːrdərɪŋ] [ðə; ðɪ] [fɔːr] [dɪˈsaɪplz] ,
Busy ordering the four disciples ,
忙碌的 订购 这 四 门徒 ,

忙命四门人、

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] :
Zheng Lun :
郑 lun :

郑伦：

" [juː; jʊ][[æɪ; ɤl] [iːtʃ] [send] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] . "

" You shall each send three thousand men . "

" 你 将 每个 发送 三 千 男人 ． "

“你等每门调叁千人马，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][[hɪz; ɪz] ['wiːknəs] [ænd; ənd] [ˌɪnəˈbɪləti] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [hɪmˈself] .

Taking advantage of his weakness and inability to support himself .

采取 优势 的 他的 弱点 和 无力 到 支持 他自己 ．

乘他身弱无力支持，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː][[ðə; ði] ['sɪti] ,

Charge into the city ,

收费 进入 这 城市 ，

杀进城中，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] .

They slaughtered and stabbed him to death .

他们 屠杀 和 刺伤 他 到 死亡 ．

尽行屠戮。”

[ˈzɛŋ] ['lʌn] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

Zheng Lun accepted the order .

郑 lun 公认 这 命令 ．

郑伦领命，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][æsk] [ˈɔːrd] [suː][tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] - .

He came to ask Lord Su to mobilize troops to defeat Xiqi .

他 来了 到 问 主 苏 到 动员 军队 到 击败 - ．

来问苏侯调人马破西岐，

[ˈɔːrd] [suː] [nuː] [ðæt] [lyː] [juˈeɪ][[kʊd; kəd][nɑːt] [dɪˈfiːt] - .

Lord Su knew that Lü Yue could not defeat Xiqi .

主 苏 知道 那 鲁 岳 可以 不是 击败 - ．

苏侯情知吕岳不能破西岐，

[ˈðerfɔːr] , - , - [truːps] [wɜːr; wər] [ˈtrænsˈfəːd] [aʊt] .

Therefore , 12 , 000 troops were transferred out .

所以 ， - ， - 军队 是 转移 出去 ．

遂将一万二千人马调出，

[ˈdʒəʊ] [[ɪn] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .

Zhou Xin led three thousand men to attack the east gate .

周 新 引领 三 千 男人 到 攻击 这 东方 门 ．

周信领叁千往东门杀来，

[li] [tʃiː] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [west] [geɪt] .

Li Qi led three thousand men to attack the west gate .

李 齐 引领 三 千 男人 到 攻击 这 西方 门 ．

李奇领叁千往西门杀来，

[ˈʒuː] [tiːænlɪn] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

Zhu Tianlin led three thousand men to attack the south gate .

朱 田林 引领 三 千 男人 到 攻击 这 南 门 ．

朱天麟领叁千往南门杀来，

[jæn] [wɛnhuːi] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈtɔːrdʒ] [ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [wɪð; wɪθ] [lyː]

Yang Wenhui led three thousand men and charged towards the north gate with Lü

杨 文慧 引领 三 千 男人 和 带电 向 这 北 门 和 鲁

[juˈeɪ] .

Yue .

岳 ．

杨文辉领叁千同吕岳往北门杀来，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [meɪd] [əˈreɪndʒmənts] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [get] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zheng Lun made arrangements outside the city to get into the city .
郑 lun 制成 安排 外部 这 城市 到 得到 进入 这 城市 .

郑伦在城外打点进城。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈneɪzhaː] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] ,
Meanwhile , Nezha was on the city wall ,
同时 , 哪吒 曾是 在 这 城市 墙 ,

且说哪吒在城上，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] ,
Seeing the camp of Cheng Tang ,
看到 这 营 的 程 唐 ,

看见成汤营里，

[send] [aʊt] [truːps] ,
Send out troops ,
发送 出去 军队 ,

发出人马，

[tʃɑːrdʒ] [təːrdz] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈsɪti] .
Charge towards the front city .
收费 向 这 正面 城市 .

杀奔前城，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly met with the Yellow Dragon Immortal and said :
他 匆匆 遇见 和 这 黄色的 龙 不朽 和 说 :

忙见黄龙真人曰：

“ [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈempti] ;
“ **The city is empty ;**
“ 这 城市 是 空的 ;

“城内空虚，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)l] .
There were only four people .
那里 是 仅有的 四 人们 .

止有四人，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ˈpɑːsəbli] [prəˈtekt] [ˌaɪ ˈtiː] ?
How can we possibly protect it ?
如何 能 我们 可能 保护 它 ?

焉能护住得来？ ”

[ˌhwaːŋˈlɔŋ] [ʒɛn] [ˈentəd] [ænd; ənd] [sed] :
Huanglong Zhen entered and said :
黄龙 真 进入 和 说 :

黄龙真入曰：

“ [ɪts] [ɔːlraɪt] . “
“ **It's alright .** “
“ 它是 好吧 . “

“不妨。”

[laɪf] :
life :
生活 :

命：

“ [jæn] [ˈdʒiːən] , [juː; jʊ] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] . “
“ **Yang Jian , you go to the east gate to meet the enemy .** “
“ 杨 建 , 你 去 到 这 东方 门 到 见面 这 敌人 . “

“杨戩你往东门迎敌，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Open the door and let him in .
打开 这 门 和 让 他 在 。

开门让他进来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] ；
I have my reasons ；
我 有 我的 原因 ；

吾自有道理；

[ˈhezhaː] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Nezha , you are at the West Gate .
哪吒 ， 你 是 在 这 西方 门 。

哪吒你在西门，

[ðæt] [ɪz][ˈɔːlsoʊ] [truː] ；
That is also true ；
那 是 还 真的 ；

也是如此；

[ˈmæstər] - , [juː; jʊ][ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Master Yuding , you are at the South Gate .
掌握 - ， 你 是 在 这 南 门 。

玉鼎真人你在南门，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [eɪ ˈem][æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] .
I , a humble Taoist priest , am at the North Gate .
我 ， 一个 谦逊的 道教 牧师 ， 是 在 这 北 门 。

我贫道在北门，

[lʊr] [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Lure him into the city .
饵 他 进入 这 城市 。

把他诱进城来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] .
I have my own way of handling this .
我 有 我的 自己的 方式 的 处理 这 。

我自有处治。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [lyː] [juˈeɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [dɪˈsaɪplz] . . .
Now , let's talk about Lü Yue and his four disciples . . .
现在 ， 我们来吧 讲话 关于 鲁 岳 和 他的 四 门徒 . . .

且说吕岳把四个门人，

[kɪk] [ɑːn][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [teɪk] - [ˈsɪti] .
Click on it to take Xiqi City .
点击 在 它 到 拿 - 城市 。

点出来取西岐城。

[wʌt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪnər] ？
What will become of the winner ？
什么 将要 变得 的 这 优胜者 ？

不知胜负加何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [jɪn] [hɑːŋ] [dɪˈsendz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [səbˈdjuːz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz]
Chapter 59 Yin Hong Descends the Mountain and Subdues Four Generals
章 - 阴 洪 下降 这 山 和 压制 四 将军们

第五十九回殷洪下山收四将

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [bə'nevələns] .
King Zhou was extremely wicked and had no benevolence .

国王 周 曾是 极其 邪恶 和 有 不 仁 .

纣王极恶已无恩，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [ɪk'stend] ['aʊər; ɑ:r] ['lɪniɪdʒ] [tu; tə]'aʊər; ɑ:r][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] ?
How can we extend our lineage to our descendants ?

如何 能 我们 延长 我们的 血统 到 我们的 后代 ?

安得延绵及子孙；

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ðæt] ['ʃen] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['rebəlɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It was not that Shen Gong was capable of rebelling against the country .

它 曾是 不是 那 沈 钊 曾是 有能力的 的 反叛 反对 这 国家 .

非是申公能反国，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][baɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
It was only by the will of Heaven that the business world was cut off .

它 曾是 仅有的 经过 这 将要 的 天堂 那 这 商业 世界 曾是 切 离开 .

只因天意绝商门。

[ɔ:l] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ðeɪ] [rɪ'kru:tɪd] [met] [wɪð; wɪθ] [kə'læməti] .
All four generals they recruited met with calamity .

全部 四 将军们 他们 招募 遇见 和 灾害 .

收来四将皆逢劫，

[ɪf] [wʌn] [ɪn'kauntəz] [θri:] [kə'læmətɪz] , [,aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪf] [wʌnz] [soʊl] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] ;
If one encounters three calamities , it is as if one's soul has returned ;

如果 一 遭遇 三 灾难 , 它 是 作为 如果一个人的 灵魂 有 返回 ;

自遇叁灾若返魂；

[tu; tə] [kɔ:z] ['keɪɑ:s][ænd; ənd] [,devə'steɪʃn] [ɪz][tu; tə] [ə'kɑ:mplɪ] ['sʌmθɪŋ] .
To cause chaos and devastation is to accomplish something .

到 原因 混乱 和 毁灭 是 到 完成 某物 .

涂炭一场成个事，

[terz] ['stri:md] [daʊn] [ðə; ði]['plætfɔ:rm] [wer] [ðə; ði][ɡɔdz][wɜ:r; wər] [kən'fə:d] .
Tears streamed down the platform where the gods were conferred .

眼泪 流媒体 向下 这 平台 在哪里 这 神 是 授予 .

封神台上泣啼痕。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [ʃɪn] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
It is said that Zhou Xin led three thousand men ,

它 是 说 那 周 新 引领 三 千 男人 ,

话说周信领叁千人马，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [tu; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They fought their way to the city walls .

他们 战斗 他们的 方式 到 这 城市 墙壁 .

杀至城下，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,

一个 声音 ,

一声响，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪ:st] [ɡert] ,
Break through the east gate ,

休息 通过 这 东方 门 ,

冲开东门，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
They marched into the city .

他们 行军 进入 这 城市 .

往城里杀来，

[ðə; ði] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [wɜ:r; wər] [laʊd] [ænd; ənd] ['bɔɪstərəs] .
The gongs and drums were loud and boisterous .
这 锣 和 鼓 是 大声 和 喧闹的 .

金鼓喧大，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr] .
The shouts were loud and clear .
这 喊叫 是 大声 和 清除 .

喊声大振。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd][ɔ:l] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yang Jian saw that the troops had all entered the city .
杨 建 锯 那 这 军队 有 全部 进入 这 城市 .

杨戩见人马俱进了城，

[hi:; hi] ['brændɪft] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] , [ʃɑ:rp] [naɪf] .
He brandished the large , sharp knife .
他 挥舞 这 大的 , 锋利的 刀 .

把大尖刀一摆，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [dʒəu] [ʃɪn] , [ju:v] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][daɪ] . "
" Zhou Xin , you've come here to die . "
" 周 新 , 你已经 来 这里 到 死 . "

“周信是你自来取死，

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

[i:t] [wʌŋ]
Eat one
吃 一

吃吾一

[naɪf] .
knife .
刀 .

刀。

[dʒəu] [ʃɪn] ['ʃaʊtɪd] ,
Zhou Xin shouted ,
周 新 喊叫 ,

“周信大呼，

[hi:; hi] [flu:] [ɪn] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , ['eɪmɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] ;
He flew in , sword in hand , aiming straight for the enemy ;
他 飞翔 在 , 剑 在 手 , 瞄准 直的 为了 这 敌人 ;

执剑飞来直取；

[jæŋ] ['dʒi:ən] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Yang Jian returned the knife to his face .
杨 建 返回 这 刀 到 他的 脸 .

杨戩的刀赴面交还。

[ðə; ði] [kɔ:nvər'seɪ(ə)n] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [laɪnz] .
The conversation split into two lines .
这 对话 分裂 进入 二 线条 .

话分两路，

[lɪ] [tʃi:] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Li Qi led three thousand men .
李 齐 引领 三 千 男人 ；

李奇领叁千人马，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Charge into the west gate ,
收费 进入 这 西方 门 ；

杀进西门，

[ˈneɪzhɑ:] [ɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] ;
Nezha intercepted and killed him ;
哪吒 截获 和 被杀 他 ；

有哪吒截住杀；

[ʒu:] ['derlɪn] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ['ɪntu:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Zhu Dalin led his troops into the south gate .
朱 达林 引领 他的 军队 进入 这 南 门 ；

朱大麟领人马杀进南门，

[ðə; ði] [dʒeɪrd] ['kɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [blɑ:kt] [ðer; ðər] [pæθ] ;
The Jade Cauldron Immortal blocked their path ;
这 玉 釜 不朽 已屏蔽 他们的 小路 ；

有玉鼎真人截住去路；

[jæn] [wɛnhu:i] [ænd; ənd] [ly:] [ju'eɪ] ['entərd] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
Yang Wenhui and Lü Yue entered through the North Gate .
杨 文慧 和 鲁 岳 进入 通过 这 北 门 ；

杨文辉同吕岳进北门，

[ðen] [ˌhwɑ:ŋ'boŋ] [ʒɛnrən] [roʊd] [ə; eɪ] [kreɪn] .
Then Huanglong Zhenren rode a crane .
然后 黄龙 真人 骑 一个 起重机 ；

只见黄龙真人跨鹤，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 ；

大喝一声：“

[ly:] [ju'eɪ] , [pli:z] [weɪt] .
Lü Yue , please wait .
鲁 岳 ， 请 等待 ；

吕岳慢来，

[ju:; jɔ] [dɪ'si:vd] [ðə; ði] ['enəmi] , - .
You deceived the enemy , Xiqi .
你 受骗 这 敌人 ， - ；

你欺敌人西岐，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] ['swɪmɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [pɑ:t] .
It's just like a fish swimming in a pot .
它是 只是 喜欢 一个 鱼 游泳 在 一个 锅 ；

真如鱼游釜中，

[ɪn] [ðə; ði] [bɜ:rd] ['kæstɪŋ] [net] ,
In the bird casting net ,
在 这 鸟 铸件 网 ；

鸟投网里，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'maɪz] .
He brought about his own demise .
他 带来 关于 他的 自己的 死亡 ；

自取其死。

" [ə'pɑ:n] [ˈsi:lɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈjelʊʊ] [ˈdrægən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] , [ly:] [ju'eɪ] . . . "
" **Upon seeing that it was the Yellow Dragon Immortal , Lü Yue** . . . "
" 之上 看到 那 它 曾是 这 黄色的 龙 不朽 , 鲁 岳 . . . "

“吕岳一见是黄龙真人，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰:”

[wʌt] [əˈbɪləti] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ability do you have ?
什么 能力 做 你 有 ?

你有什么能，

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [aʊt'reɪdʒəs] [ˈsteɪtmənts] .
Daring to make outrageous statements .
大胆 到 制作 令人愤慨 声明 :

敢出大言。

" [ju:z] [jɔr; jər] [sɔ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈri:əl] [mæn] . "
" **Use your sword to take the real man** . "
" 使用 你的 剑 到 拿 这 真实的 男人 . "

“将手中剑来取真人，

[ðə; ði] [ˈri:əl] [ˈpɜ:rs(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [tu:; tə] [ˈpæri] .
The real person was busy using a sword to parry .
这 真实的 人 曾是 忙碌的 使用 一个 剑 到 招架 .

真人忙用剑架。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd] [ɪ'mɔ:tlz] [mi:t] [ɪn][ðer; ðər] [ˈkɪlɪŋ] [ˈspri:] ,
On the day when the gods and immortals meet in their killing spree ,
在 这 天 什么时候 这 神 和 不朽者 见面 在 他们的 杀 狂欢 ,

神仙杀戒相逢日，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [θrəʊ] [hɪm'self] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈfaɪər] .
He had no choice but to throw himself into the fire .
他 有 不 选择 但 到 扔 他自己 进入 这 火 .

只得将身向火中。

[ˈmæstər] [ˌhwa:ŋˈlɒŋ] [met] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [tu:] [ˌswɔ:dz] .
Master Huanglong met him with two swords .
掌握 黄龙 遇见 他 和 二 剑 .

黄龙真人用双剑来迎，

[ly:] [ju'eɪ] [wʌz; wəz] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] .
Lü Yue was on the golden - eyed camel .
鲁 岳 曾是 在 这 金的 - 眼睛 骆驼 .

吕岳在金眼驼上，

[aɪ ˈti:] [ˈmænɪfɛstɪd] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .
It manifested three heads and six arms .
它 表现出来 三 头部 和 六 武器 .

现出叁头六臂，

[dɪˈspleɪŋ] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
Displaying extraordinary abilities .
显示 非凡的 能力 .

大显神通，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tru:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [hu:] [hæd; həd] [ə'teɪnd] [ɪn'lait(ə)nmənt] .
One of them was a true immortal who had attained enlightenment .
— 的 他们 曾是 一个 真的 不朽 WHO 有 已达到 启示 .

一位是了道真仙，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði][proʊ'dʒenɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪɡ] [dɪ'pɑ:rtmənt] .
One of them was the progenitor of the plague department .
— 的 他们 曾是 这 始祖 的 这 瘟疫 部门 .

一位是瘟部鼻祖。

[lets] [na:t] ['men](ə)n [ðæt] [ly:] [ju'eɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] .
Let's not mention that Lü Yue was at the North Gate .
我们来吧 不是 提到 那 鲁 岳 曾是 在 这 北 门 .

不说吕岳在北门。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [jæn] [dʒi:'ænz][bæt(ə)][wɪð; wɪθ][dʒəu] [ɪn] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Now , let's talk about Yang Jian's battle with Zhou Xin at the East Gate .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 杨 简的 战斗 和 周 新 在 这 东方 门 .

且说东门杨戩战周信，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz][i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[jæn] ['dʒi:ən] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [wʊd] ['entər] [ænd; ənd] ['slɔ:tər] [ðə; ði] ['sɪti:z] ['pi:p(ə)] .
Yang Jian feared that the troops would enter and slaughter the city's people .
杨 建 害怕 那 这 军队 会 进入 和 屠宰 这 城市的 人们 .

杨戩恐人马进来杀戮城中百姓，

['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [sə'lest](ə)l [haʊnd] ,
Following the celestial hound ,
下列的 这 天体 猎犬 ,

随将哮天犬，

[ðə; ði] ['sækrɪfaɪs] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The sacrifice was held in the air .
这 牺牲 曾是 握住 在 这 空气 .

祭在空中，

[ðeɪ] [græbd] [dʒəu] [ɪn] [baɪ][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd][bɪt][hɪm; ɪm] .
They grabbed Zhou Xin by the neck and bit him .
他们 抓住 周 新 经过 这 脖子 和 少量 他 .

把周信夹颈子上一口，

[haʊld][ɑ:n] [taɪt] [ænd; ənd][dəʊnt] [let] [ɡoʊ] .
Hold on tight and don't let go .
抓住 在 紧的 和 不 让 去 .

咬住不放，

[dʒəu] [ɪn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] ['moʊmənt] ,
Zhou Xin wanted to wait for the right moment ,
周 新 通缉 到 等待 为了 这 正确的 片刻 ,

周信欲待挣时，

[jæn] ['dʒi:ən][hæd; həd] [ɔ:'redi] [kli:vɪd] [hɪm; ɪm][ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɪŋg(ə)l] [stroʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Yang Jian had already cleaved him in two with a single stroke of his sword .
杨 建 有 已经 劈裂 他 在 二 和 一个 单身的 中风 的 他的 剑 .
:
:
:

早彼杨戩一刀挥为两段，

[ə; eɪ] [soʊl] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kənˈfəːd] [gɑːd][ˈplætfoːrm] .
A soul headed straight for the Conferred God Platform .
一个 灵魂 标题 直的 为了 这 授予 上帝 平台 .

一道灵魂径往封神台去了。

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈsbːtəd] [ðə; ði] [jæn] [ˈsoʊldʒərz] .
Yang Jian slaughtered the Shang soldiers .
杨 建 屠杀 这 尚 士兵 .

杨戬大杀商兵，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [fled] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The three armies fled the city .
这 三 军队 逃亡 这 城市 .

叁军逃出城外，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [kənˈsɜːrnd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [laɪf] .
Each person was concerned for their own life .
每个 人 曾是 担心的 为了 他们的 自己的 生活 .

各顾性命。

[jæn] [ˈdʒiːən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈgʌvərnmənt] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Yang Jian came to the central government to provide support .
杨 建 来了 到 这 中央 政府 到 提供 支持 .

杨戬往中央来接应。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈnezhaː] [ˈklæʃt] [wɪð; wɪθ] [li] [tʃiː][æt; ət] [ˈʃiːmən] .
Meanwhile , Nezha clashed with Li Qi at Ximen .
同时 , 哪吒 冲突 和 李 齐 在 西门 .

且说哪吒在西门与李奇大战交锋，

[bɪˈfoːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˌkɑːmbəˈheɪʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[li] [tʃiː][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] [ˈnezhaː] .
Li Qi was no match for Nezha .
李 齐 曾是 不 匹配 为了 哪吒 .

李奇并非哪吒敌手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ] - [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] .
He was knocked to the ground by Nezha's Universe Ring .
他 曾是 敲门 到 这 地面 经过 - 宇宙 戒指 .

被哪吒乾坤圈打倒在地，

[eɪ diː ˈdiː][wʌn] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][rɪb] .
Add one below the rib .
添加 一 以下 这 肋骨 .

胁子下加一，

[jiː] [lɪŋ] [ˈɔːlsoʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætfoːrm] .
Yi Ling also went to the Investiture Platform .
易 凌 还 去 到 这 授职 平台 .

一灵也往封神台去了。

[ˈmæstər] [ju] [dɪŋ] [ˈbætlɪd] [ˈzuː] [tiːænlɪn][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] ;
Master Yu Ding battled Zhu Tianlin at the South Gate ;
掌握 于 丁 战斗 朱 田林 在 这 南 门 ;

玉鼎真人在南门战朱天麟；

[jæn] [ˈdʒiːən] [roʊd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] .
Yang Jian rode to provide backup .
杨 建 骑 到 提供 备份 .

杨戬走马接应，

[ˈnɛzhɑː] [kɪld] [li] [tʃiː] .
Nezha killed Li Qi .
哪吒 被杀 李 齐 .

只见哪吒杀了李奇，

[ˈbɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz]
Boarding the Wind and Fire Wheels
登机 这 风 和 火 车轮

登风火轮，

[draɪv] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Drive out and kill the soldiers .
驾驶 出去 和 杀 这 士兵 .

赶杀士卒，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] ,
Like a fierce tiger ,
喜欢 一个 凶猛的 老虎 ,

势如猛虎，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [fled] ;
The three armies fled ;
这 三 军队 逃亡 ;

叁军奔逃；

[lyː] [juˈeɪ] [ˈbætlz] [ˌhwɑːŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən] .
Lü Yue battles Huanglong Zhenren .
鲁 岳 战斗 黄龙 真人 .

吕岳战黄龙真人，

[ə; eɪ] [truː] [ˈwɔːriər] [ˈkænɔːt] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] .
A true warrior cannot defeat him .
一个 真的 战士 不能 击败 他 .

真人不能敌，

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [wʌz; wəz] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsentər] ;
And the defeat was headed straight for the center ;
和 这 击败 曾是 标题 直的 为了 这 中心 ;

且败往正中央来；

[jæŋ] [wɛnhuːi] [ˈʃaʊtɪd] , " [siːz] [ˌhwɑːŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən] ! "
Yang Wenhui shouted , " Seize Huanglong Zhenren ! "
杨 文慧 喊叫 , " 抢占 黄龙 真人 ! "

杨文辉大叫拿住黄龙真人，

[ˈnɛzhɑː] [hɜːrd] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] ,
Nezha heard the shouts of the three armies ,
哪吒 听到 这 喊叫 的 这 三 军队 ,

哪吒听见叁军呐喊，

[ˈvaɪbrɛt] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz]
Vibrating mountains and rivers
振动 山脉 和 河流

振动山川，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪˈtiː] [ˈɜːrdʒəntli] ,
When they came to see it urgently ,
什么时候 他们 来了 到 看 它 紧急 ,

急来看时，

[ˈsiːɪŋ] [lyː] [juˈeɪ][wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] ,
Seeing Lü Yue with three heads and six arms ,
看到 鲁 岳 和 三 头部 和 六 武器 ,

见吕岳叁头六臂，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər] [ˌhwɑːŋˈlɒŋ] [zɛnrən]
Chasing after Huanglong Zhenren
追逐 后 黄龙 真人

追赶黄龙真人，

[ˈnɛzhɑː] [ˈʃaʊtɪd] :
Nezha shouted :
哪吒 喊叫 :

哪吒大叫曰：

" [ˈlʌ] [juˈeɪ] , [duː][nɑːt][rɪˈlaɪ][ɑːn][jɜː; jər] [ˈkɜːrɪdʒ] . "
" Lu Yue , do not rely on your courage . "
" 鲁 岳 , 做 不是 依靠 在 你的 勇气 . "

“吕岳不要恃勇，

[aɪv] [əˈraɪvd] !
I've arrived !
我已经 到达的 !

吾来了！ ”

[ðeɪ] [əˈtækt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
They attacked from the side .
他们 遭到攻击 从 这 边 .

把刺斜里杀来，

[ˈlʌ] [juˈeɪ] [held] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
Lu Yue held his sword in a fierce battle .
鲁 岳 握住 他的 剑 在 一个 凶猛的 战斗 .

吕岳手中剑架大战。

[ˈnɛzhɑː][ɪz] [ˈfaɪtɪŋ] .
Nezha is fighting .
哪吒 是 斗争 .

哪吒正战，

[jæŋ] [dʒiːˈænz] [hɔːrs] [əˈraɪvd] .
Yang Jian's horse arrived .
杨 简的 马 到达的 .

杨戩马到，

[juːz] [ðə; ði] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] [naɪf] .
Use the three - pointed knife .
使用 这 三 - 尖 刀 .

使开叁尖刀，

[æz; əz] [ˈdæzɪŋ] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] ;
As dazzling as lightning ;
作为 耀眼的 作为 闪电 ;

如电光耀目；

[dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [reɪzd] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] .
Jade Cauldron Immortal raised the Immortal - Slaying Sword .
玉 釜 不朽 提高 这 不朽 - 杀戮 剑 .

玉鼎真人祭起斩仙剑，

[ˈzuː] [tiːænlɪn] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Zhu Tianlin was executed .
朱 田林 曾是 执行 .

诛了朱天麟，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [help] [jæŋ] [ˈdʒiːən] [əˈgen] .
They came to help Yang Jian again .
他们 来了 到 帮助 杨 建 再次 .

又来助杨戩、

[ˈnɛzhɑː] [ˈbætɪz] [lɪː] [juˈeɪ] ,
Nezha battles Lü Yue ,
哪吒 战斗 鲁 岳 ,

哪吒会战吕岳，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - , [ˈoʊnli] [lɪː] [juˈeɪ][ænd; ənd] . . .
Within the city of Xiqi , only Lü Yue and . . .
之内 这 城市 的 - , 仅有的 鲁 岳 和 . . .

西岐城内止有吕岳、

[jæŋ] [wɛnhuːi] [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Yang Wenhui and another person .
杨 文慧 和 其他 人 .

杨文辉二人。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈziːjə] [sæt][ɪn][ðə; ði] - [hɔːl] ,
Meanwhile , Ziya sat in the Yin'an Hall ,
同时 , 齐亚 卫星 在 这 - 大厅 ,

且说子牙坐在银安殿，

[hɪz; ɪz] [ˈɪlnəs] [hæd; həd][dʒʌst] [hiːld] .
His illness had just healed .
他的 疾病 有 只是 已治愈 .

其疾方愈，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [rɪˈkʌvər]
Unable to recover
无法 到 恢复

未能复元，

[ˈsevrəl] [dɪˈsaɪplz] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Several disciples stood on either side of him .
一些 门徒 站立 在 任何一个 边 的 他 .

左右侍立几个门人。

[leɪ] -
Lei Zhenzi
雷 -

雷震子、

-
Jinzha
-

金吒、

[mjuːzə]
Muzha
木扎

木吒、

[ˈdræɡən] [bɪrd] [ˈtaɪɡər]
Dragon Beard Tiger
龙 胡须 老虎

龙须虎、

[ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] - ,
Huang Tianhua ,
黄 - ,

黄天化、

[ˌti ˌju] - ,
Tu Xingsun ,
图 - ,

土行孙，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
All that could be heard was a shout that shook the earth .

全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 喊 那 摇晃 这 地球 .

只听得喊声振地，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
With the sound of gongs and drums ,
和 这 声音 的 锣 和 鼓 ,
锣鼓齐鸣，

[zi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] ,
Ziya hurriedly asked his disciples ,

齐亚 匆匆 问 他的 门徒 ,

子牙慌问众门人，

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [sed] :
All the disciples said :

全部 这 门徒 说 :

众门人俱曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] . "
" I don't know . "

" 我 不 知道 . "

“不知。”

[leɪ] - , [hu:] [wʌz; wəz] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Lei Zhenzi , who was nearby , said :

雷 - , WHO 曾是 附近 , 说 :

旁有雷震子曰：

" [let] [em ˈi:] [si:] . "
" Let me see . "

" 让 我 看 . "

“待弟子看来。”

[send] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [waɪŋz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] .
Send the Wind and Thunder Wings into the air .

发送 这 风 和 雷 翅膀 进入 这 空气 .

把风雷翅飞到空中，

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðeɪ] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ly:] [juˈeɪ][hæd; həd] [ˈstɔrmd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Upon closer inspection , they realized that Lü Yue had stormed into the city .

之上 更近 检查 , 他们 已实现 那 鲁 岳 有 暴风雨 进入 这 城市 .

一看知是吕岳杀进城来，

[ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [tu; tə][ˈzi:jə] :
Hurry and report to Ziya :

匆忙 和 报告 到 齐亚 :

忙报於子牙：

" [ly:] [juˈeɪ] [dɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] , "
" Lü Yue deceived the enemy , "

" 鲁 岳 受骗 这 敌人 , "

“吕岳欺敌，

[ðeɪ] [ˈstɔrmd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They stormed into the city .

他们 暴风雨 进入 这 城市 .

杀入城来。”

Jinzha

金吒、

[mju:zə]
Muzha
木扎

木吒、

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] -
Upon hearing this , Huang Tianhua
之上 听力 这 , 黄 天化

黄天化闻言，

[hi:; hi] [heitɪd] [ly:] [ju'eɪ][tu:; tə][ðə; ði] [boʊn] .
He hated Lü Yue to the bone .
他 憎恨 鲁 岳 到 这 骨 .

恨吕岳深入骨髓，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The five people shouted in unison :
这 五 人们 喊叫 在 齐声 :

五人同声大叫：

" [ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [kɪl] [ly:] [ju'eɪ] [tə'deɪ] . . . "
" If we do not kill Lü Yue today . . . "
" 如果 我们 做 不是 杀 鲁 岳 今天 . . . "

“今日不杀吕岳，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [let] [ðɪs] [goʊ] !
How could we let this go !
如何 可以 我们 让 这 去 !

怎肯干休！ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [left] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] ;
They all left the Prime Minister's residence ;
他们 全部 左边 这 主要的 部长 住宅 ;

齐出相府；

[ˈzi:jə] [kʊd; kəd][nɑ:t][stɑ:p][hɪm; ɪm] .
Ziya could not stop him .
齐亚 可以 不是 停止 他 .

子牙阻拦不住。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] , [ly:] [ju'eɪ]
During the battle , Lü Yue
期间 这 战斗 , 鲁 岳

吕岳正战之间，

- [ˈʃaʊtɪd] :
Jinzha shouted :
- 喊叫 :

只见金吒大呼曰：

" [ˈbrʌðərz] , [ju:; jʊ][mɑst; məst][nɑ:t] [li:v] [ly:] [ju'eɪ] . "
" Brothers , you must not leave Lü Yue . "
" 兄弟 , 你 必须 不是 离开 鲁 岳 . "

“弟兄不可走了吕岳。”

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [reɪzd] [ðə; ði][ˈdrægən] - [ˈhaɪdɪŋ] [steɪk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] ;
He hurriedly raised the Dragon - Hiding Stake into the air ;
他 匆匆 提高 这 龙 - 隐藏 赌注 进入 这 空气 ;

忙把遁龙桩祭在空中；

[wen] [ly:] [ju'eɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈtreʒər] [fɔ:l] [daʊn] ,
When Lü Yue saw the treasure fall down ,
什么时候 鲁 岳 锯 这 宝藏 落下 向下 ,

吕岳见此宝落将下来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['pætɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)] .
He quickly patted the golden - eyed camel .
他 迅速地 轻拍 这 金的 - 眼睛 骆驼 .

忙将金眼驼拍一下，

[ðə; ði] ['kæməlz] [fɔːr] [legz] [stɜːrd] [ʌp][ə; eɪ][stɔːrm] .
The camel's four legs stirred up a storm .
这 骆驼的 四 腿 搅拌 向上 一个 风暴 .

那驼四足就起风云，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [get] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] ,
Just as he was about to get up and leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 和 离开 ,

方欲起去，

[brɪˈfɔːr] ['eniwʌn] [kʊd; kəd] [riˈækt] , [mjuː] [ʒɑː] [ʌnˈliːft] [hɪz; ɪz][wuː] [hʊk] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft]
Before anyone could react , Mu Zha unleashed his Wu Hook Sword and slashed
前 任何人 可以 反应 , 亩 扎 释放 他的 吴 钩 剑 和 削减
[daʊn] .
down .
向下 .

不防木吒将吴钩剑祭起砍来，

[lyː] [juˈeɪ] ['kudnt] [daːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Lü Yue couldn't dodge in time .
鲁 岳 不能 躲闪 在 时间 .

吕岳躲不及，

[wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrmz][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] [baɪ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
One of his arms was cut off by a sword .
一 的 他的 武器 曾是 切 离开 经过 一个 剑 .

被剑砍下一只臂，

[hiː; hi] [fled] [ɪn] [peɪn] .
He fled in pain .
他 逃亡 在 疼痛 .

负痛逃走。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɔːt] [ɡʊd] , [jæŋ] [wenhuːi]
Seeing that the situation was not good , Yang Wenhui
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 杨 文慧

杨文辉见势不好，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [ˈfɑːləʊd] [ðer; ðər] [ˈmæstər] [ɪn] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
They also followed their master in defeat and retreated from the battlefield .
他们 还 随后 他们的 掌握 在 击败 和 撤退 从 这 战场 .

亦随师败下阵去。

['miːnwaɪl] , [lyː] [juˈeɪ][wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Meanwhile , Lü Yue was defeated and fled .
同时 , 鲁 岳 曾是 战败 和 逃亡 .

且说吕岳败走，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at a mountain ,
抵达 在 一个 山 ,

来至一山，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

心下十分惊惧，

[ˈæftər] [dɪsˈmaʊntɪŋ] ,
After dismounting ,
后 下车 ,
下了坐骑，

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [paɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɑːk] ,
Leaning against the pine and the rock ,
倾斜 反对 这 松树 和 这 岩石 ,
倚松靠石，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第94/165页

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [breɪk] ,
Take a short break ,
拿 一个 短的 休息 ,

少息片时，

[jæŋ] [wənhu:i] [sed] :
Yang Wenhui said :
杨 文慧 说 :

杨文辉曰：

" [tə'deɪz, 'tu:deɪz] [dɪ'fi:t] ,
" **Today's defeat** ,
" 今天的 击败 ,

“今日之败，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪs'ɡreɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ˌrepju'teɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['kaj'lu:n] ['aɪlənd] .
This is a great disgrace to the reputation of Kowloon Island .
这 是 一个 伟大的 耻辱 到 这 名声 的 九龙 岛 .

大辱吾九龙岛声名，

[wer] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ] ['feləʊ] ['trævələɾ] [naʊ] ?
Where can we find a fellow traveler now ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 同伴 游客 现在 ?

如今往那里去觅一道友，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] [hju:,mɪli'eɪʃn] [tə'deɪ] ? "
" **To avenge my humiliation today ?** "
" 到 报仇 我的 屈辱 今天 ? "

来报吾今日之恨？ ”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[hɜ:rd] ['sʌmwʌn] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ][ˈdɑʊɪst] ['bæləd] [bɪ'haɪnd][,em 'i:] .
heard someone singing a Taoist ballad behind me .
听到 某人 歌唱 一个 道教 民谣 在后面 我 .

听得脑後有人唱道情而来。

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ɡoʊz] :
The song goes :
这 歌曲 去 :

歌曰：

[maɪ][ˈbɑ:di][ɪz] ['hɪd(ə)n] [di:p] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][mɪst] [ænd; ənd] [heɪz] .
My body is hidden deep within the mist and haze .
我的 身体 是 隐 深的 之内 这 薄雾 和 阴霾 .

“烟霞深处隐吾躯，

[ðə; ði] ['empərəɾ] [sɔ:t] [ðə; ði][ˈdɑ:əʊ] [θru:] ['rɪtʃuəl] ;
The Emperor sought the Dao through ritual ;
这 皇帝 寻求 这 道 通过 仪式 ;

修天皇访道机；

[ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] [tru:] ['es(ə)ns] [li:kt] [aʊt] .
A bit of true essence leaked out .
一个 少量 的 真的 本质 泄露 出去 .

一点真元破漏，

['i:zi] [tu;; tə][dræg][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgər] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [west] .
Easy to drag the white tiger across the bridge to the west .
简单的 到 拖 这 白色的 老虎 穿过 这 桥 到 这 西方 .

易拖白虎过桥西。

[tu;; tə] [waɪl] [ə'weɪ] [ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] ['moʊmənt] .
To while away the days and nights is but a fleeting moment .
到 尽管 离开 这 天 和 夜晚 是 但 一个 转瞬即逝 片刻 .

消磨天地须臾入，

[kɔ:l] [,em 'i:][ə; eɪ] [tru:] ['dʒent(ə)lmən] ;
Call me a true gentleman ;
称呼 我 一个 真的 绅士 ;

称我全真客；

[ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði]['drægən][ænd; ənd]['taɪgər]
Accompanying the dragon and tiger
随同 这 龙 和 老虎

伴龙虎，

['ga:diŋ] [ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] ,
Guarding the thatched hut ,
守护 这 茅草屋顶 小屋 ,

守茅庐，

" [θru:] ['kaʊntləs] ['laɪf,taimz] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'meɪn] [tru:] [tu;; tə][ðer; ðər] ['mæskjəlɪn] ['vɜ:rtʃʊ] . "
" **Through countless lifetimes , they will remain true to their masculine virtues** . "
" 通过 无数 一生 , 他们 将要 保持 真的 到 他们的 男性 美德 . "

过几世固守男儿。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ly:] [ju'eɪ]
After hearing this , Lü Yue
后 听力 这 , 鲁 岳

吕岳听罢，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [wʌz; wəz] ['ni:ðər] ['wɜ:rldli] [nɔ:r] ['daʊɪst] .
I saw a person who was neither worldly nor Taoist .
我 锯 一个 人 WHO 曾是 两者都不 世俗 也不 道教 .

见一人非俗非道，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['helmt] ,
Wearing a helmet ,
穿着 一个 头盔 ,

头戴一顶盔，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts]['ju:nɪfɔ:rm] ,
Wearing a martial arts uniform ,
穿着 一个 武术 艺术 制服 ,

身穿道服，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['vɑ:dʒrə] ['pes(ə)] ,
Holding a vajra pestle ,
保持 一个 金刚杵 杵 ,

手执降魔杵，

[,aɪ 'ti:] [keɪm] ['sləʊli] .
It came slowly .
它 来了 缓慢地 .

缓缓而来。

[ly:] [ju'eɪ] [stəd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Lǚ Yue stood up and said :
鲁 岳 站立 向上 和 说 :

吕岳立身言曰：

" [hu:] [ɪz][ðə; ði] ['dɑʊɪst] [hu:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ? "
" Who is the Daoist who has arrived ? "
" WHO 是 这 道家 WHO 有 到达的 ? "

“来的道者是谁？ ”

[ðə; ði][pɜ:rs(ə)n] [rɪ'plaɪd] :
The person replied :
这 人 回复 :

其人答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][noʊ][wʌn] [els] , "
" I am no one else , "
" 我 是 不 一 别的 , "

“吾非别人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪ] ['hu:] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] ['dɑ:əu] ['fɪŋ] [t'jɑ:n] [zʌn] [ʌv; əv] [ju:wu:] [keɪv] [ɑ:n] [dʒɪntɪŋ]
He was Wei Hu , a disciple of Dao Xing Tian Zun of Yuwu Cave on Jinting
他 曾是 魏 胡 , 一个 弟子 的 道 邢 田 尊 的 宇武 洞穴 在 金亭
Mountain .
山 .

乃金庭山玉屋洞道行天尊门下韦护是也。

[naʊ] [aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:n][maɪ] ['mæstɜ:z] ['ɔ:rdərz] .
Now I am descending the mountain on my master's orders .
现在 我 是 下降 这 山 在 我的 硕士学位 订单 .

今奉师命下山，

[zu:'oʊ] ['fi:ju:] ['zi:ʒə] ['mɑ:tʃt] ['i:stwərd] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [kɪŋ] [dʒəu] .
Zuo Shishu Ziya marched eastward through the five passes to attack King Zhou .
左 shishu 齐亚 行军 向东 通过 这 五 通过 到 攻击 国王 周 .

佐师叔子牙东进五关伐纣，

[wi:; wi] [wɪl] [hed] [tu:; tə] - [fɜ:rst] .
We will head to Xiqi first .
我们 将要 头 到 - 第一的 .

今先往西岐，

['kæptʃər] [ly:] [ju'eɪ] ,
Capture Lǚ Yue ,
捕获 鲁 岳 ,

擒拿吕岳，

[hi:; hi] [kən'sɪdərd] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['merɪt] [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ] [geɪnd] [æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
He considered it a merit for having gained an audience with the emperor .
他 经过考虑的 它 一个 优点 为了 拥有 获得 一个 观众 和 这 皇帝 .

以为进见之功。”

[jæŋ] [wənhu:i] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yang Wenhui was furious upon hearing this .
杨 文慧 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

杨文辉闻言大怒，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jə] ! "
" How dare you ! "
" 如何 敢 你 ! "

“你这好大胆麽，

[ðeɪ] [der] [tu:; tə] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [dɪˈsi:tf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈboʊstfɪ] [wɜ:rdz] .
They dare to utter such deceitful and boastful words .
他们 敢 到 说出 这样的 欺骗性的 和 自夸 字 :

敢说欺心大话。”

[hi:; hi] [stroʊd] [ˈfɔ:rwəd] , [sɔ:rd] [ɪn] [hænd] , [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈweɪ] [ˈhu:] .
He strode forward , sword in hand , to capture Wei Hu .
他 大步走 向前 , 剑 在 手 , 到 捕获 魏 胡 :

纵步执剑来取韦护，

[ˈweɪ] [ˈhu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Hu laughed and said :
魏 胡 笑了 和 说 :

韦护笑曰：

" [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [koʊˈɪnsɪdəns] . "
" It was a coincidence . "
" 它 曾是 一个 巧合 . "

“事有凑巧，

[aɪ ˈti:] [tɜ:rnd] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [met] [ly:] [ju'eɪ] .
It turned out that this was where they had met Lü Yue .
它 转向 出去 那 这 曾是 在哪里 他们 有 遇见 鲁 岳 :

原来此处正与吕岳相逢。”

[ðə; ði] [tu:] [mu:vɪd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] , [ˈtaɪgər] - [laɪk] [steps] .
The two moved with light , tiger - like steps .
这 二 已搬 和 光 , 老虎 - 喜欢 步骤 :

二人轻移虎步，

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [greɪt] [ˈslɔ:tər] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Before the Great Slaughter Mountain ,
前 这 伟大的 屠宰 山 ,

大杀山前，

[ˈoʊnli] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [raʊndz] ,
Only three to five rounds ,
仅有的 三 到 五 回合 ,

只叁五回合，

[ˈweɪ] [ræn] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈvɑ:dʒrə] [ˈpes(ə)l] .
Wei Rang raised the Vajra pestle .
魏 响铃 提高 这 金刚杵 杵 :

韦让祭起降魔杵。

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jə] [tel] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈtreʒər] ?
How can you tell if it's a good treasure ?
如何 能 你 告诉 如果 它是 一个 好的 宝藏 ?

怎见得好宝贝？

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [wʌns] [ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] [fɔ:rdʒ] , "
" **Once a man in the forge** , "
" 一次 一个 男人 在 这 锻造 , "

“曾经锻炉中人，

[hi:; hi] ['kræftɪd] [ə; eɪ] ['di:mən] - [səb'dju:ɪŋ] ['pes(ə)] ;
He crafted a demon - subduing pestle ;
他 精心制作 一个 恶魔 - 制服 杵 ;

制就降魔杵一根；

[ˈmeni] [ˈdɑ:rmə] [prə'tektəz] [ænd; ənd] [mʌŋks] [pə'zes] [prə'faʊnd] ['nɑ:lɪdʒ] .
Many Dharma protectors and monks possess profound knowledge .
许多 法 保护者 和 僧侣 具有 深刻的 知识 .

护法沙门多有道，

[wənhu:ɪ] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] ['tru:li] ['soʊlɪəs] ['bi:ɪŋ] .
Wenhui encountered this truly soulless being .
文慧 遭遇 这 真的 无魂 存在 .

文辉遇此绝真魂。”

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] ['treʒər] [ɪz][ɪn][hænd] ,
Now that this treasure is in hand ,
现在 那 这 宝藏 是 在 手 ,

话说此宝拿在手中，

[æz; əz] [laɪt] [æz; əz] [æʃ] ,
As light as ash ,
作为 光 作为 灰 ,

轻如灰草，

[,aɪ 'ti:] [hɪts] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
It hits a person .
它 点击量 一个 人 .

打在 person 上，

[æz; əz] ['hevi] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] ;
As heavy as Mount Tai ;
作为 重的 作为 山 泰 ;

重似泰山；

[jæŋ] [wənhu:ɪ] [sɔ:ɪ] [ðə; ði] ['treʒər] [fɔ:l] [daʊn] .
Yang Wenhui saw the treasure fall down .
杨 文慧 锯 这 宝藏 落下 向下 .

杨文辉见此宝落将下来，

[fæŋ] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Fang wanted to escape .
方 通缉 到 逃脱 .

方要脱身，

[haʊ] [kæŋ; kən][wi:; wi] [ə'vɔɪd] [ðɪs] [kə'læməti] ?
How can we avoid this calamity ?
如何 能 我们 避免 这 灾害 ?

怎免此厄，

[raɪt] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] ['sentər]
Right at the top center
正确的 在 这 顶部 中心

正中顶上，

[pʊr] [θɪŋ] , [hɪz; ɪz] [breɪnz] [wɜ:r; wər] ['splætəd] [aʊt] .
Poor thing , his brains were splattered out .
贫穷的 事物 , 他的 大脑 是 溅射 出去 .

可怜打的脑浆迸出，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊlz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætʃɔ:rm] .
One of the souls went to the Investiture of the Gods Platform .
— 的 这 灵魂 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .

一道灵魂进封神台去了。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɔ:st] [ə'nʌðər] [dɪ'saɪp(ə)], [ly:] [ju'eɪ]
Seeing that he had lost another disciple , Lü Yue
看到 那 他 有 丢失的 其他 弟子 , 鲁 岳
吕岳见又折了门人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" You wretched child ! "
" 你 可怜 孩子 ！ "

“好孽障，

[tu:; tə][bi:; bi][soʊ][boʊld] ,
To be so bold ,
到 是 所以 大胆的 ,

敢如此大胆，

[ðeɪ] ['bulɪd] [em 'i:] .
They bullied me .
他们 被欺凌 我 .

欺侮於我。”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

提手中剑，

[aɪ 'ti:] [flu:] [streɪt] [ɪn][ænd; ənd] [strʌk] .
It flew straight in and struck .
它 飞翔 直的 在 和 击 .

飞来直取，

[ˈsi:ɪŋ] ['weɪ] [ræŋ] [ʌn'foʊld][ðə; ði] ['preʃəs] ['pes(ə)],
Seeing Wei Rang unfold the precious pestle ,
看到 魏 响铃 展开 这 宝贵的 杵 ,
见韦让展开宝杵，

['ɪnfɪnətli] ['verɪd]
infinitely varied
无限地 多种多样

变化无穷，

[wʌn] [ɪz][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [θri:] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t] [kəm'plɪ:tli] [tru:] .
One is to make the three schools of thought completely true .
— 是 到 制作 这 三 学校 的 想法 完全地 真的 .

一个是让叁教法门全真，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði][θɜ:rd] [pleɪŋ] [dɪ'pɑ:rtmənts] ['raɪtʃəs] [gɑ:d] ;
One is the third Plague Department's Righteous God ;
— 是 这 第三 瘟疫 部门的 正义 上帝 ;

一个是第叁部瘟部正神；

[ðə; ði] [tu:] [ˈfæməliz] [ˈvɪzɪtɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [faɪv] [ɔ:r][ˈsev(ə)n] [taɪmz] .
The two families visited each other five or seven times .
这 二 家庭 到访 每个 其他 五 或者 七 时代 .
两家来往五七回

[kəmˈbaɪn] ,
combine ,
结合 ,
合，

[ˈweɪ][ˈhu:] [ðen] [reɪzɪd] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈpes(ə)] .
Wei Hu then raised the precious pestle .
魏 胡 然后 提高 这 宝贵的 杵 .
韦护又祭起宝杵，

[ly:] [juˈeɪ] [əbˈzɜ:rvd] [aɪ ˈti:] ,
Lü Yue observed it ,
鲁 岳 观察到 它 ,
吕岳观之，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðɪs] [ˈtreʒər] [kæn; kən][bi; bi][ˈbrookən] .
It is unlikely that this treasure can be broken .
它 是 不太可能 那 这 宝藏 能 是 破碎的 .
料不能破此宝，

[ðeɪ] [ˈfa:lʊəd] [ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd][roʊd] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] .
They followed the man who had escaped and rode away in a yellow light .
他们 随后 这 男人 WHO 有 逃脱 和 骑 离开 在 一个 黄色的 光 .
随借土遁驾黄光而去。

[ˈweɪ] [ræn] [sɔ:] [ðæt] [ly:] [juˈeɪ][hæd; həd] [left] .
Wei Rang saw that Lü Yue had left .
魏 响铃 锯 那 鲁 岳 有 左边 .
韦让见走了吕岳，

[pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði][ˈva:dʒrə] [ˈpes(ə)] .
Put away the Vajra Pestle .
放 离开 这 金刚杵 杵 .
收了降魔杵，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - .
They went straight to Xiqi .
他们 去 直的 到 - .
迳往西岐来，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [ˈɜ:rlɪ] .
Arrived at the Prime Minister's residence early .
到达的 在 这 主要的 部长 住宅 早期的 .
早至相府，

[ˈgeɪtki:pərz] [rɪˈpɔ:rt] :
Gatekeeper's report :
守门人的 报告 :
门官通报：

" [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [riˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] . "
" A Taoist priest requested an audience . "
" 一个 道教 牧师 请求 一个 观众 . "
“有一道人求见。”

[ˈzi:jə] [hɜ:rd] [ðæt] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] .
Ziya heard that it was a Daoist .
齐亚 听到 那 它 曾是 一个 道家 .
子牙听得是道者，

[hi:; hi] [ˈhʌ:ɹɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙道:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请来。”

[ˈweɪ] [ræn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:vz] [ænd; ənd] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn] [ˈwɜ:ɹɪp] .
Wei Rang went to the eaves and prostrated himself in worship .
魏 响铃 去 到 这 檐 和 俯卧 他自己 在 崇拜 .

韦让至檐前倒身下拜，

[ˈvɜ:ɹb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔!

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz][ˈweɪ] [ræn] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ˈdɑ:əu] [ˈɪŋ] [tʰjɑ:n] [zʌn] [ʌv; əv][ju:wu:] [keɪv] [ɑ:n] [dʒɪntɪŋ]
This disciple is Wei Rang , a disciple of Dao Xing Tian Zun of Yuwu Cave on Jinting
这 弟子 是 魏 响铃 , 一个 弟子 的 道 邢 田 尊 的 宇武 洞穴 在 金亭
[ˈmaʊnt(ə)n] .
Mountain .
山 .

弟子是金庭山玉屋洞道行天尊门下韦让是也。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [tu:; tə] [ə'sɪst] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][maɪ][ˈmæstər] .
Now I am here to assist my uncle under the command of my master .
现在 我 是 这里 到 协助 我的 叔叔 在下面 这 命令 的 我的 掌握 .

今奉师命来佐师叔，

[tə'geðər] [ðeɪ] [ə'sɪstɪd] - .
Together they assisted Xiqi .
一起 他们 协助 - .

共辅西岐，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ɪn'kaʊntər] [ly:] [ju'eɪ] [ə'b:ŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
The disciple encountered Lü Yue along the way .
这 弟子 遭遇 鲁 岳 沿着 这 方式 .

弟子中途曾遇吕岳，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ˈklæft] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交锋，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] - [səb'dju:ɪŋ] [ˈpes(ə)l] .
The disciple used a demon - subduing pestle .
这 弟子 用过的 一个 恶魔 - 制服 杵 .

被弟子用降魔杵，

[hi:; hi] [kɪld] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] .
He killed a Taoist priest .
他 被杀 一个 道教 牧师 .

打死了一个道者，

[neɪm] [ʌn'hoʊn]
Name unknown
姓名 未知

不知何名，

[ly:] [ju'eɪ] [left] [ə'loʊn] .
Lǔ Yue left alone .
鲁 岳 左边 独自的 .

单走了吕岳。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ziya was overjoyed upon hearing this .
齐亚 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

子牙闻言大喜。

[lets] [li:v] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv] [ly:] [juːz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['kɑɪ'luːn] [ˈaɪlənd] .
Let's leave aside the story of Lü Yue's return to Kowloon Island .
我们来吧 离开 旁边 这 故事 的 鲁 悦的 返回 到 九龙 岛 .

且说吕岳回九龙岛瘟O伞不表。

[haʊ'evər] , [suː] ['huː] [wʌz; wəz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ['entri] [baɪ] ['zɛŋ] ['lʌn] .
However , Su Hou was refused entry by Zheng Lun .
然而 , 苏 侯 曾是 拒绝 入口 经过 郑 lun .

却就苏侯被郑伦拒住，

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [dʒəʊ]
Refusing to return to Zhou
拒绝 到 返回 到 周

不肯归周，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['veri] ['pʌz(ə)ld] .
He was very puzzled .
他 曾是 非常 困惑 .

心下十分纳闷，

[hiː; hi] [rɪ'flektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'piːtɪdli] [ə'fendɪd] [ˈziːjə] .
He reflected that he had repeatedly offended Ziya .
他 反映 那 他 有 反复 被冒犯了 齐亚 .

自思屡屡得罪於子牙，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好。

[ˈliːvɪŋ] [ə'saɪd] [suː] [hjuːz] ['pʌzlmənt] ,
Leaving aside Su Hu's puzzlement ,
离开 旁边 苏 胡的 困惑 ,

且不言苏护纳闷，

[ðə; ði] [spiːtʃ] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [pɑːrts] .
The speech is divided into two parts .
这 演讲 是 分割 进入 二 部分 .

话分两段。

[fɜːrðər'mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [red] ['es(ə)ns] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪhuːə]
Furthermore , it is said that the Red Essence Child of the Clouds of Mount Taihua
此外 , 它 是 说 那 这 红色的 本质 孩子 的 这 云 的 山 太华
,
:
,

且言太华山云霄赤精子，

[dʒʌst][br'kəz, br'kɔ:z][ðə; ði] [θri:] ['flaʊərz] [ɑ:n][tɑ:p][wɜ:r; wər] [kʌt] [ɔ:f] ,
Just because the three flowers on top were cut off ,
只是 因为 这 三 花朵 在 顶部 是 切 离开 ,
只因削了顶上叁花,

[ˈsʌtəli] ['disɪpət] [ðə; ði][faɪv] ['enədʒiz] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
Subtly dissipate the five energies in the chest .
微妙地 消散 这 五 能量 在 这 胸部 .
潜消胸中五气,

[ˈsɪtɪŋ] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
Sitting idly in the cave ,
坐着 闲散地 在 这 洞穴 ,
闲坐於洞中,

[ˈmeɪntənəns] [ʌv; əv][ti:'ænjʊ:ən] :
Maintenance of Tianyuan :
维护 的 天元 :
保养天元:

[ðen] , [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [ə'tendənt] [frʌm; frəm][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] [ə'raɪvd] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] .
Then , a white crane attendant from Jade Void Palace arrived carrying a letter .
然后 , 一个 白色的 起重机 服务员 从 玉 空白 宫殿 到达的 携带 一个 信 .
只见有玉虚宫白鹤童子持札而至,

[kaɪ] - [rɪ'si:vɪd] [baɪ][hi:; hi] - .
Chi Jingzi received Bai He Tongzi .
奇 - 已收到 白 他 - .
赤精子接见白鹤童子,

[stɑ:rt] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['letər] ,
Start reading the imperial letter ,
开始 阅读 这 帝国 信 ,
开读御札,

[ˈæftər] [ɪk'spresɪŋ] ['grætɪtʊ:d] ,
After expressing gratitude ,
后 表达 感激 ,
谢恩毕,

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [lɜ:rn] [ðæt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [hæd; həd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['plætfɔ:rm] [tu:; tə][bi:; bi] .
Only then did they learn that Jiang Ziya had ascended the platform to be
仅有的 然后 做过 他们 学习 那 江 齐亚 有 上升 这 平台 到 是
[ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] .
appointed general .
任命 一般的 .
方知姜子牙登台拜将,

[pli:z] [æsk][maɪ]['ʌŋk(ə)] - [tu:; tə] [rɪ'si:v] [em 'i:] .
Please ask my uncle Xiqi to receive me .
请 问 我的 叔叔 - 到 收到 我 .
请师叔西岐接驾,

[kaɪ] - [sent] [baɪ][hi:; hi] - [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Chi Jingzi sent Bai He Tongzi back to the palace .
奇 - 发送 白 他 - 后退 到 这 宫殿 .
赤精子打发白鹤童子回宫。

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [jɪn] [hɑ:ŋ] ['stændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Suddenly , he saw his disciple Yin Hong standing to the side .
突然 , 他 锯 他的 弟子 阴 洪 常设 到 这 边 .
忽然见门人殷洪在旁,

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰:

" [əˈprentɪs] !
" **apprentice !**
" 学徒 !

“徒弟!

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] [naʊ] ,
You are here now ,
你 是 这里 现在 ,

你今在此，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [æ; ə] [ɪˈmɔːrt(ə)] ;
He is not someone who has attained enlightenment and become an immortal ;
他 是 不是 某人 WHO 有 已达到 启示 和 变得 一个 不朽 ;

非是了道成仙之人；

[kɪŋ] [wuː][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈruːlə] .
King Wu is now a virtuous ruler .
国王 吴 是 现在 一个 有德行的 统治者 .

如今武王乃有道之君，

[wen] [aɪˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə] [ˈmætəz] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði][wɜːrld] ,
When it comes to matters concerning the world ,
什么时候 它 来 到 事情 有关 这 世界 ,

有事於天下，

[rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] ;
Relieve the people and punish the guilty ;
缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 ;

吊民伐罪；

[jɔː; jər][ˈŋk(ə)] - [ˈmæstər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [dɪˈzɜːrvz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ðɪs] [ˈtaɪt(ə)] .
Your Uncle - Master Jiang deserves to be granted this title .
你的 叔叔 - 掌握 江 值得 到 是 的确 这 标题 .

你姜师叔合当封拜，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][faɪv] [ˈpaːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Entering the five passes to the east ,
进入 这 五 通过 到 这 东方 ,

东进五关，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˈlɔːds] [met] [æt; ət] .
The feudal lords met at Mengjin .
这 封建 领主们 遇见 在 孟津 .

会诸侯於孟津，

[ðə; ði][ˈtaɪrənt] [wʌz; wəz] [əˈnaɪələɪtɪd] [æt; ət] .
The tyrant was annihilated at Muye .
这 暴君 曾是 彻底消灭 在 慕耶 .

灭独夫於牧野。

[juː; jʊ][kæn; kən][ɡəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [naʊ] .
You can go down the mountain now .
你 能 去 向下 这 山 现在 .

你可即下山，

[tuː; tə] [lend] [ˈziːjə] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] ;
To lend Ziya a helping hand ;
到 借 齐亚 一个 帮助 手 ;

助子牙一臂之力；

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] ['hoʊldɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] .
There's just one thing holding you back .
有 只是 一 事物 保持 你 后退 .

只是你有一件事掣肘。”

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" ['ti:tʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt] [ɪz] ['hɪndərɪŋ] [maɪ] ['prɑːgres] ?
What is it that is hindering my progress ?
什么 是 它 那 是 阻碍 我的 进步 ?

弟子有何事掣肘？ ”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] . "
" You are the son of King Zhou . "
" 你 是 这 儿子 的 国王 周 . "

“你乃是纣王亲子，

[juː; jʊ] [wɪl] ['nevər] [sɜːrv] [dʒəu] .
You will never serve Zhou .
你 将要 绝不 服务 周 .

你决不肯佐周。”

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] ['kæʒuəli] ,
Yin Hong said casually ,
阴 洪 说 随意地 ,

殷洪闲言，

[hiː; hi] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [tə'geðər] .
He rubbed his teeth together .
他 摩擦 他的 牙齿 一起 .

将口中牙一挫，

[tuː]
two
二

二

[mjuː;[ti ju] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Mu Tu opened his eyes and said :
亩 图 打开 他的 眼睛 和 说 :

目图睁道：

" [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪz][ɪn] [klæs] , "
" The teacher is in class , "
" 这 老师 是 在 班级 , "

“老师在上，

[ɔːl'doʊ] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][wʌz; wəz] [kɪŋ] [dʒoʊz] [oʊn] [sʌn] ,
Although the disciple was King Zhou's own son ,
虽然 这 弟子 曾是 国王 周氏 自己的 儿子 ,

弟子虽是纣王亲子，

[,em 'i:][ænd; ənd][ˈdɑ:dʒi]

Me and Daji
我 和 姐己

我与姐己，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] ['spæniŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˌdʒɛnə'eɪʒənz] .

There is a blood feud spanning a hundred generations .
那里 是 一个 血 世仇 跨越 一个 百 几代人 .

有百世之仇，

[ðə; ðɪ] ['fɑ:ðər] [ɪz][ʌn'kaɪnd] ,

The father is unkind ,
这 父亲 是 不友善 ,

父不慈，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ɪz] [ʌn'fɪliəl] .

The son is unfilial .
这 儿子 是 不孝 .

子不孝，

[hi:; hi] ['lisnd] [tu:; tə] - [wɜ:rdz] ,

He listened to Daji's words ,
他 听着 到 - 字 ,

他听姐己之言，

[gaʊdʒ] [aʊt] [maɪ] ['mʌðɜ:z] [aɪz] .

Gouge out my mother's eyes .
挖出 出去 我的 母亲的 眼睛 .

剜吾母之目，

[brænd][maɪ] ['mʌðɜ:z] ['sekənd] [hænd] ,

Brand my mother's second hand ,
品牌 我的 母亲的 第二 手 ,

烙吾母二手，

[ni:ʃi:'mʊərə] [daɪd][ə; eɪ]['vaɪələnt] [deθ] .

Nishimura died a violent death .
西村 死亡 一个 暴力 死亡 .

西宫死於非命，

[ðə; ðɪ][dɪ'saɪp(ə)] ['kɑ:nstəntli] [felt] [rɪ'zentmənt] .

The disciple constantly felt resentment .
这 弟子 不断地 毛毡 怨恨 .

弟子时时饮恨，

[aɪ 'ti:] [peɪnz] [,em 'i:] ['evri] ['moʊmənt] .

It pains me every moment .
它 疼痛 我 每一个 片刻 .

刻刻痛心，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [hæv; həv] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] ?

How could I possibly have this opportunity ?
如何 可以 我 可能 有 这 机会 ?

怎能得此机会，

['kæptʃər] ['dɑ:dʒi][tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['mʌðɜ:z] ['rɔ:ŋfl] [kən'vɪkʃn] .

Capture Daji to avenge my mother's wrongful conviction .
捕获 姐己 到 报仇 我的 母亲的 错误的 定罪 .

拿住姐己以报吾母沉冤，

" [ðoʊ] [aɪ][daɪ] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] . "

" Though I die , I have no regrets . "
" 尽管 我 死 , 我 有 不 遗憾 . "

弟子虽死无恨。”

[kɑɪ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
Chi Jingzi was overjoyed upon hearing this :
奇 - 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

赤精子听罢大悦:

" [ɔ:l'dʒoʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . . . "
" **Although you have this intention** . . . "
" 虽然 你 有 这 意图 . . . "

“你虽有此意，

[du:][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd] .
Do not change your mind .
做 不是 改变 你的 头脑 :

不可把念头改了。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰:

" [haʊ] [der] [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [feɪl][tu:; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstɜ:z] [ekspek'teɪʃ(ə)nz] ? "
" **How dare this disciple fail to live up to his master's expectations** ? "
" 如何 敢 这 弟子 失败 到 居住 向上 到 他的 硕士学位 期望 ? "

“弟子怎敢有负师命。”

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] ['hɜ:rɪdli] [rɪˈtri:vɪd] [ðə; ðɪ][ˈpɜ:rp(ə)] - [sæft] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [roʊb] .
The Taoist priest hurriedly retrieved the purple - sashed immortal robe .
这 道教 牧师 匆匆 已检索 这 紫色的 - 腰带 不朽 长袍 :

道人忙取紫绶仙衣，

[jɪn] - [jæn] ['mɪrər]
Yin - Yang Mirror
阴 - 杨 镜子

阴阳镜，

[ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [edʒ]
Water and Fire Edge
水 和 火 边缘

水火锋，

[ˈhoʊldɪŋ] [aɪˈti:] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Holding it in his hand , he said :
保持 它 在 他的 手 , 他 说 :

拿在手中曰:

" [jɪn] [hɑ:ŋ] ! "
" **Yin Hong !** "
" 阴 洪 ! "

“殷洪!

[ɪf] [ju:; jʊ] [ædˈvæns] ['i:stwərd] . . .
If you advance eastward . . .
如果 你 进步 向东 . . .

你若是东进时，

['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ðɪ] [dri:m] [geɪt] ,
Passing through the Dream Gate ,
通过 通过 这 梦 门 ,

过佳梦关，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ,
There is a Holy Mother of Fire ,
那里 是 一个 圣 母亲 的 火 ,

有一火灵圣母，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] .
He has a golden crown .
他 有 一个 金的 王冠 。

他有金霞冠，

[wer] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][jɔː; jər] [hed]
Wear it on your head
穿 它 在 你的 头

戴在头上，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [klaʊdz] [stretʃt] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ɔːr] [ˈfɔːrti] [fiːt] .
The golden clouds stretched for thirty or forty feet .
这 金的 云 拉伸 为了 三十 或者 四十 脚 。

放金霞叁四十丈，

[ˈkʌvəriŋ] [hɪm; ɪm][ʌp] ,
Covering him up ,
覆盖 他 向上 ；

罩着他一身，

[hiː; hi][kæn; kən] [siː] [juː; jʊ] .
He can see you .
他 能 看 你 。

他能看得见你，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [siː] [hɪm; ɪm] ;
You can't see him ;
你 不能 看 他 ；

你看不见他；

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] [səˈlestʃ(ə)] [roʊb] .
You are wearing a purple celestial robe .
你 是 穿着 一个 紫色的 天体 长袍 。

你穿紫绶仙衣，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [seɪv] [juː; jʊ][frʌm; frəm] [swɔːdz] [ænd; ænd] [spiə] .
It can save you from swords and spears .
它 能 节省 你 从 剑 和 长矛 。

可救你刀剑之灾。”

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈmɪrər] .
Then take the Yin - Yang Mirror .
然后 拿 这 阴 - 杨 镜子 。

又取阴阳镜，

[peɪ] [tuː; tə] [jɪn] [hɑːŋ] :
Pay to Yin Hong :
支付 到 阴 洪 ；

付与殷洪：

" [əˈprentɪs] !
" **apprentice !**
" 学徒 ！

“徒弟！

[ðɪs] [ˈmɪrər] [ɪz] [hæf] [waɪt] [ænd; ænd] [hæf] [red] .
This mirror is half white and half red .
这 镜子 是 一半 白色的 和 一半 红色的 。

此镜半边白半边红，

[ðə; ði] [waɪt] [wʌn] [flæʃt] ,
The white one flashed ,
这 白色的 一 闪光灯 ；

把白的一晃，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ded] [end] .
That would be a dead end .
那 会 是 一个 死的 结尾 .

便是死路，

[ˈwɔːtər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [bleɪd] [kæn; kən] [prəˈtekt] [juː; jʊ][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
Water and Fire Blade can protect you at all times .
水 和 火 刀刃 能 保护 你 在 全部 时代 .

水火锋可以随身护体，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [ˈlɪŋgər] .
You must not linger .
你 必须 不是 萦绕 .

你不可迟留，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [pæk] [ʌp] :
Hurry up and pack up :
匆忙 向上 和 盒 向上 :

快收拾去罢：

[aɪ] [suːn] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
I soon arrived in Xiqi .
我 很快 到达的 在 - .

吾不久也至西岐。”

[jɪn] [hɑːŋ] [ˈtaɪdɪd] [ʌp] ,
Yin Hong tidied up ,
阴 洪 整理好 向上 ,

殷洪收拾，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmæstər][ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He bid farewell to his master and descended the mountain .
他 出价 告别 到 他的 掌握 和 下降 这 山 .

辞了师父下山。

[red] [spɜːrm] [θɪŋks] :
Red sperm thinks :
红色的 精子 思考 :

赤精子暗思：

[aɪ][eɪˈem][ˈziːjə] ,
I am Ziya ,
我 是 齐亚 ,

我为子牙，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] [ˈtreʒərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [keɪv] ,
Therefore , the treasures in the cave ,
所以 , 这 宝藏 在 这 洞穴 ,

故将洞中之宝，

[ænd; ənd] [jɪn] [hɑːŋ] [hæv; həv] [gɔːn] .
Jin'an and Yin Hong have gone .
晋安 和 阴 洪 有 已消失 .

尽岸与殷洪去了，

[hiː; hi][wʌz; wəz] , [ˈæftər] [ɔːl] , [ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
He was , after all , the son of King Zhou .
他 曾是 , 后 全部 , 这 儿子 的 国王 周 .

他终是纣王之子，

[ɪf] [wʌnz] [maɪnd] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ˌhæfweɪ] [θruː] ,
If one's mind changes halfway through ,
如果一个人的 头脑 变化 半 通过 ,

倘若中途心变，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？

[ðæt] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [nɑːt] ['bjʊːtrɪf(ə)] ；
That time of year was actually not beautiful ；
那 时间 的 年 曾是 实际上 不是 美丽的 ；
那时节反为不美；

[kaɪ] - ['hɜːrɪdli] [kɔːld] [aʊt] ；
Chi Jingzi hurriedly called out ；
奇 - 匆匆 称为 出去 ；

赤精子忙叫：

" [jɪn] [hɑːŋ] ！ "
" Yin Hong ！ "
" 阴 洪 ！ "

“殷洪！

[kʌm] [bæk] ！
Come back ！
来 后退 ！

你且回来！

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] ；
Yin Hong said ；
阴 洪 说 ；

“殷洪曰：“

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [left] ，
Now that the disciple has left ，
现在 那 这 弟子 有 左边 ，

弟子既去，

[ðə; ði] ['tiːtʃər] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] ．
The teacher then ordered the disciple to return ．
这 老师 然后 订购 这 弟子 到 返回 ．

老师又令弟子回来，

[wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər] ['ɔːrdərz] ？
What are your orders ？
什么 是 你的 订单 ？

有何吩咐？ “

[kaɪ] - [sed] ；
Chi Jingzi said ；
奇 - 说 ；

赤精子曰：

" [aɪ] [ɪn'trʌst] [ðɪs] ['treʒər] [tuː; tə][juː; jʊ] ． "
" I entrust this treasure to you ． "
" 我 委托 这 宝藏 到 你 ． "

“吾把此宝俱付与你，

['nevər] [fər'get] [maɪ] [wɜːrdz] ．
Never forget my words ．
绝不 忘记 我的 字 ．

切不可忘我之言，

" [tuː; tə] [prə'tekt] [dʒəu][ænd; ænd] [ˌoʊvər'θroʊ] [dʒəu] ． "
" To protect Zhou and overthrow Zhou ． "
" 到 保护 周 和 推翻 周 ； "

保周伐纣。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [ɪf] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [hæz; hæz][noʊ] ['ti:tʃər] , [hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [plɛst] [ɑ:n][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] . "
" If a disciple has no teacher , he should be placed on a high mountain . "
" 如果 一个 弟子 有 不 老师 , 他 应该 是 放置 在 一个 高的 山 . "

“弟子若无老师放上高山，

[hi:; hi][hæz; hæz] [bɪn] [ded] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
He has been dead for a long time .
他 有 到过 死的 为了 一个 长的 时间 :

死已多时，

[wer] [wi:; wi] [lʊk] [bæk] , [wi:; wi][hæv; həv] [ðɪs] [deɪ] .
Where we look back , we have this day .
在哪里 我们 看 后退 , 我们 有 这 天 :

那里望有今日，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [der] [tu:; tə] [ˌdɪsə'beɪ] [hɪz; ɪz] ['mæstɜ:z] [wɜ:rdz][ænd; ənd] [fər'get] [ðə; ði]
How could a disciple dare to disobey his master's words and forget the
如何 可以 一个 弟子 敢 到 违 他的 硕士学位 字 和 忘记 这
[ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [prə'praɪəti] ?
principles of propriety ?
原则 的 礼 ?

弟子怎敢背师言而忘之理。”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

['pi:pəlz] ['feɪsɪz][ɑ:r; ər] ['ɔ:lweɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðər; ðər] ['hɑ:rts] .
People's faces are always different from their hearts .
人们的 面孔 是 总是 不同的 从 他们的 心 :

“从来人面是心非，

[haʊ] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [ə; eɪ] ['bɔ:təm] [laɪn] ?
How to ensure a bottom line ?
如何 到 确保 一个 底部 线 ?

如何保得到底，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [swer] [æn; ən] [oʊθ] [tu:; tə][em 'i:] .
You must swear an oath to me .
你 必须 发誓 一个 誓言 到 我 :

你须是对我发个誓来。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] ['kæʒuəli] [rɪ'plaɪd] :
Yin Hong casually replied :
阴 洪 随意地 回复 :

殷洪随口应曰：

" [ɪf] [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [hæz; hæz] [ˈʌðər] [ɪn'tenʃən] . . . "
" If this disciple has other intentions . . . "
" 如果 这 弟子 有 其他 意图 . . . "

“弟子若有他意，

[fɔ:r]
Four
四

[lɪmz] [tʰɜːrɪnd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
Limbs turned to ashes .
四肢 转向 到 灰烬 .

肢俱成飞灰。

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

“赤精子曰：”

[ɪkˈspɔːrt; ˈeksɔːrt][ɪz] [dɪˈzaɪrd] .
Export is desired .
出口 是 想要的 .

出口有愿，

[goʊ] [əˈhed] .
Go ahead .
去 前方 .

你去罢。

" [naʊ] , [ˈæftər] [jɪn] [hɑːŋ] [left] [ðə; ði] [keɪv] , . . . "
" **Now , after Yin Hong left the cave** , . . . "
" 现在 , 后 阴 洪 左边 这 洞穴 , . . . "

“且说殷洪离了洞府，

[ðeɪ] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə][ˈtræv(ə)] [tɔːrdz] - .
They used earth magic to travel towards Xiqi .
他们 用过的 地球 魔法 到 旅行 向 - .

借土遁望西岐而来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪˈmɔːrt(ə)] [aːts][ɑːr; ər] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [tekˈniːks] .
Immortal arts are extraordinary techniques .
不朽 艺术 是 非凡的 技术 .

神仙道术非凡术，

[ˈoʊnli][baɪ][ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ænd] [klaʊdz] [ænd; ænd] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] .
Only by riding the wind and clouds and following the five elements .
仅有的 经过 骑术 这 风 和 云 和 下列的 这 五 元素 .

只踏风云按五行。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [hɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [ɜːrθ] - - ([ɜːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv]
It is said that Yin Hong was traveling by earth - 遁 (earth - 遁 is a type of
它 是 说 那 阴 洪 曾是 旅行 经过 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的
[ˈmædʒɪk][ɔːr][ˈmædʒɪk]) ,
magic or magic) ,
魔法 或者 魔法) ,

话说殷洪驾土遁正行，

[ʌnˈkɑːnʃəsli] , [aɪ ˈtiː] [fel] [daʊn] .
Unconsciously , it fell down .
不知不觉 , 它 跌倒 向下 .

不觉落将下来，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ænd] [ˈeɪnʃənt] [ˈmaʊnt(ə)n]
A strange and ancient mountain
一个 奇怪的 和 古老的 山

一座古古怪怪高山，

[ðæts] [ˈveri] [ˈdeɪndʒərəs] .
That's very dangerous .
那就是 非常 危险的 .

好凶险。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpouəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [paɪnz] [ænd; ənd] [ˈsaɪprɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ri:tʃ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn][ˈvɜ:rd(ə)nt] [ɡri:n] . "
" The pines and cypresses at the summit reach the clouds in verdant green . "
" 这 松树 和 柏树 在 这 首脑 抵达 这 云 在 葱茏 绿色的 . "

“顶巅松柏接云青，

[waɪld] [θɔ:rnz] [ænd; ənd] [bˈræmblz] [hæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈrɑ:ki] [klɪfs] ;
Wild thorns and brambles hang from the rocky cliffs ;
荒野 荆棘 和 荆棘 悬挂 从 这 岩石 悬崖 ;

石壁荆榛挂野；

[ðə; ði] [ˈtaʊərɪŋ] [pi:ks] [ænd; ənd] [sti:p] [ˈrɪdʒɪz] [ɑ:r; ər][məˈdʒestɪk] .
The towering peaks and steep ridges are majestic .
这 参天 高峰 和 陡 山脊 是 雄伟 .

高丈崔嵬峰岭峻，

[ðə; ði] [klɪfs] [ænd; ənd] [rəˈvi:nz] [ɑ:r; ər] [sti:p] [ænd; ənd] [di:p] .
The cliffs and ravines are steep and deep .
这 悬崖 和 峡谷 是 陡 和 深的 .

千层峭险壑崖深。

[ɡri:n] [mɔ:s] [ˈkɑ:rpəts][ðə; ði] [ˈfeɪdi] [stoʊnz] .
Green moss carpets the shady stones .
绿色的 苔藓 地毯 这 阴凉 石头 .

苍苔碧鲜铺阴石，

[ˈeɪnfənt] [ˈsaɪprəs] [ænd; ənd] [tɔ:l] [ˈloʊkəst] [tri:z] [fɔ:rm][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈfɔ:rɪst] ;
Ancient cypress and tall locust trees form a large forest ;
古老的 柏 和 高的 刺槐 树木 形式 一个 大的 森林 ;

古桧高槐结大林；

[di:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɔ:rɪst] , [wʌn][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði] [ˈmɔ:rnf(ə)l] [krəʊz] .
Deep in the forest , one can hear the mournful crows .
深的 在 这 森林 , 一 能 听到 这 悲哀 乌鸦 .

林深处处听幽乌，

[ʃi:] [leɪ] [sɔ:] [ˈtaɪɡəz] [ˈmu:vɪŋ] [ɪn] [ˈleər] .
Shi Lei saw tigers moving in layers .
史 雷 锯 老虎 移动 在 层 .

石磊层层见虎行。

[ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ɪn][ðə; ði] [rəˈvi:n] [flaʊz] [laɪk] [kæˈskeɪdɪŋ] [dʒeɪd] .
The water in the ravine flows like cascading jade .
这 水 在 这 峡谷 流量 喜欢 级联 玉 .

涧内水流如泻玉，

[ðə; ði] [ˈfɔ:lən] [ˈflaʊərz] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] [riˈzemblɪd] [paɪlz] [ʌv; əv][ɡoʊld] .
The fallen flowers by the roadside resembled piles of gold .
这 倒下 花朵 经过 这 路边 类似 堆 的 金子 .

路旁花落似堆金；

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'reɪn] [ɪz] ['tretʃərəs] , ['meɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [mu:v] .
The mountain terrain is treacherous , making it difficult to move .
这 山 地形 是 奸诈 , 制作 它 难的 到 移动 .
山势险恶离移步,

[ten] [steps] , [nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [step] [ɪz] [flæt] .
Ten steps , not a single step is flat .
十 步骤 , 不是 一个 单身的 步 是 平坦的 .
十步全无半步平。

[fɒksɪz] [ænd; ənd] [dɪr] [wɔ:k] [ɪn] [perz] .
Foxes and deer walk in pairs .
狐狸 和 鹿 走 在 对 .
狐狸麋鹿成双走,

[waɪld] [bi:sts] [ænd; ənd] [blæk] [eɪps] [kəm'pəʊz] ['pəʊəmz][ɪn] [rɪ'spɑ:ns] ;
Wild beasts and black apes compose poems in response ;
荒野 野兽 和 黑色的 猿猴 撰写 诗歌 在 回复 ;
野兽玄猿作对吟;

[raɪp] [plʌmz] [ænd; ənd] ['eɪprɪkɒts] [ɑ:r; ər] ['tru:li] [dɪ'lɪʃəs] .
Ripe plums and apricots are truly delicious .
成熟 李子 和 杏子 是 真的 可口的 .
黄梅熟杏真堪食,

[waɪld] ['grɑ:sɪz] [ænd; ənd] ['waɪld,flaʊrɪz] , [hu:z] [neɪmz] [aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] .
Wild grasses and wildflowers , whose names I do not know .
荒野 草 和 野花 , 谁 姓名 我 做 不是 知道 .
野草闲花不识名。”

['æftər] [jɪn] [hɑ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['wɔ:kɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['si:nəri] ,
After Yin Hong finished walking through the mountain scenery ,
后 阴 洪 完成的 步行 通过 这 山 风景 ,
话说殷洪走罢山景,

[ə; eɪ] [vɔɪs] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dens] ['fɔ:rɪst] ;
A voice rang out from the dense forest ;
一个 嗓音 响铃 出去 从 这 稠密 森林 ;
只见茂林中一声辞响;

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sɔ:] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] ,
Yin Hong saw a person ,
阴 洪 锯 一个 人 ,
殷洪见有一人,

[ə'plai] [ə; eɪ] ['glɑ:si] ['fɪnɪʃ] .
Apply a glossy finish .
申请 一个 光滑 结束 .
面加亮漆,

[red] [bɪrd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:] ,
Red beard beneath the sea ,
红色的 胡须 下面 这 海 ,
海下红髯,

[tu:] ['jeləʊ] ['aɪ,braʊz]
Two yellow eyebrows
二 黄色的 眉毛
两道黄眉,

[aɪz] [laɪk] [gəʊld] ,
Eyes like gold ,
眼睛 喜欢 金子 ,
眼如金,

[blæk] [roʊb] [ænd; ənd] [blæk] [hɔ:rs] ,
Black robe and black horse ,
黑色的 长袍 和 黑色的 马 ,

皂袍乌马，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [tʃeɪn meɪl] ,
Wearing a set of gold chainmail ,
穿着 一个 放 的 金子 锁子甲 ,

穿一付金锁甲，

[ju:z] [tu:] [ˈsɪlvər] - [ˈpleɪtɪd] [skwer] ([left] " [ɡoʊld] " [ænd; ənd] [raɪt] " [sænd] ") .
Use two silver - plated squares (left " gold " and right " sand ") .
使用 二 银 - 镀 正方形 (左边 " 金子 " 和 正确的 " 沙 ") .

用两条银装□（左“金”右“间”），

[roʊl] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] !
Roll up the mountain !
卷 向上 这 山 !

滚上山来，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叱一声，

[laɪk] [ˈθʌndər] ,
Like thunder ,
喜欢 雷 ,

如同雷鸣，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈækələɪt] [ðer; ðər] ? "
" You are the Taoist acolyte there ? "
" 你 是 这 道教 侍僧 那里 ? "

“你是那里道童，

" [der] [tu:; tə] [ˈventʃər] [ˈɪntu:] [maɪ] [ler] . "
" Dare to venture into my lair . "
" 敢 到 风险投资 进入 我的 巢穴 : "

敢探吾之巢穴。”

[ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [straɪk] ([left] " [ɡoʊld] " [raɪt] " [speɪs] ") [hɪts] [raɪt] [ɔ:f] [ðə; ðɪ] [bæt] .
A single strike (left " gold " right " space ") hits right off the bat .
一个 单身的 罢工 (左边 " 金子 " 正确的 " 空间 ") 点击量 正确的 离开 这 蝙蝠 .

劈头就打一□（左“金”右“间”），

[jɪn] [hɑ:ŋ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [breɪst] [hɪmˈself] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [ˈfaɪər] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] , [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə]
Yin Hong hurriedly braced himself against the fire and water , and rushed to
阴 洪 匆匆 支撑 他自己 反对 这 火 和 水 , 和 匆忙 到
[mi:t] [ðə; ðɪ] [əˈtæk] .
meet the attack .
见面 这 攻击 .

殷洪忙将水火锋急架忙迎，

[rɪˈtɜ:rn] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [sti:d] .
Return the horse and steed .
返回 这 马 和 骏马 .

步马交还，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nlðər] [pɜ:rs(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There was another person at the foot of the mountain .
那里 曾是 其他 人 在 这 脚 的 这 山 .

山下又有一人，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" ['brʌðər] , [aɪv] [ə'raɪvd] ! "
" Brother , I've arrived ! "
" 兄弟 , 我已经 到达的 ! "

“兄长我来了！ ”

[ðə; ði][mæn] [wɔ:ɾ] [ə; eɪ]['taɪgər] - [ʃeɪpt] [hæt] .
The man wore a tiger - shaped hat .
这 男人 穿着 一个 老虎 - 形状 帽子 .

那人戴虎磕脑，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如赤枣，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [bɜ:ɾd] [br'ni:θ] [ðə; ði] [si:]
A long beard beneath the sea
一个 长的 胡须 下面 这 海

海下长须，

[ju:z] ['kæm(ə)l]['dræɡən]
Use camel dragon
使用 骆驼 龙

用驼龙，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['jelʊʊ] [hɔ:ɾs] ,
Riding a yellow horse ,
骑术 一个 黄色的 马 ,

骑黄骠马，

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [jɪn] [hɑ:ŋ] .
The change of Yin Hong .
这 改变 的 阴 洪 .

变战殷洪。

[haʊ] [kʊd; kəd] [jɪn] [hɑ:ŋ] ['pɑ:səbli] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
How could Yin Hong possibly defeat the two of them ?
如何 可以 阴 洪 可能 击败 这 二 的 他们 ?

殷洪怎敌得过二人，

[ðə; ði][maɪnd] [dʌz] [nɑ:t] ['si:kɹətli] [θɪŋk] ,
The mind does not secretly think ,
这 头脑 做 不是 偷偷 思考 ,

心不暗思，

[maɪ]['mæstər] [wʌns] [ɪn'strʌktɪd] [em 'i:][tu:; tə] [ə'tætʃ] [ə; eɪ] [jɪn] - [jæŋ] ['mɪɾər] .
My master once instructed me to attach a Yin - Yang Mirror .
我的 掌握 一次 指示 我 到 附 一个 阴 - 杨 镜子 .

吾师曾吩咐阴阳镜，

[ə'kɔ:ɾdɪŋ] [tu:; tə][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
According to life and death ,
根据 到 生活 和 死亡 ,

按人生死，

[lets] [giv] [him; im][ə; ei][traɪ] [tə'deɪ] .
Let's give him a try today .

我们来吧 给 他 一个 尝试 今天 .

今日试他一试。

[jɪn] [hɑ:ŋ] [tʊk] [ðə; ði] [jɪn] - [jæn] ['mɪrər] ,
Yin Hong took the Yin - Yang Mirror ,

阴 洪 采取 这 阴 - 杨 镜子 ,

殷洪把阴阳镜，

['hoʊldɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪn] [hænd] ,
Holding it in hand ,

保持 它 在 手 ,

拿在手中，

[teɪk] [ðə; ði] [waɪt] [saɪd] ,
Take the white side ,

拿 这 白色的 边 ,

把一边白的，

[hi; hi] [swei] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ;
He swayed towards the two of them ;

他 摇摆 向 这 二 的 他们 ;

对着二人一晃；

[ðoʊz] [tu:] ['kudnt] [saɪt] [stɪl] [ɪn][ðer; ðər] ['sædlz] .
Those two couldn't sit still in their saddles .

那些 二 不能 坐 仍然 在 他们的 马鞍 .

那二人坐不住鞍□（左“革”右“乔”），

[ðə; ði] [dʌst] [wʌz; wəz] [kɪkt] [ʌp] .
The dust was kicked up .

这 灰尘 曾是 踢 向上 .

撞下尘埃，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] ;
Yin Hong was overjoyed ;

阴 洪 曾是 欣喜若狂 ;

殷洪大喜；

[ðen] [tu:] [mɔ:r] ['pi:p(ə)] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Then two more people came up the mountain .

然后 二 更多的 人们 来了 向上 这 山 .

只见山下又有二人上山来，

['i:v(ə)n] [mɔ:r] [fə'roʊfəs] ,
Even more ferocious ,

甚至 更多的 凶猛 ,

更是凶恶，

[wʌn] ['pɜ:sənz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz]['ɡoʊldən][æz; əz][ɡoʊld] .
One person's face was as golden as gold .

一 人的 脸 曾是 作为 金的 作为 金子 .

一人面如黄金，

[ʃɔ:rt] [her] [ænd; ənd] ['bʊʃɪ] [bɪrd]
Short hair and bushy beard

短的 头发 和 茂密的 胡须

短发虬须，

['weɪɪŋ] [braɪt] [red] [ænd; ənd] ['sɪlvər] ['ɑ:rmər] ,
Wearing bright red and silver armor ,

穿着 明亮的 红色的 和 银 盔甲 ,

穿大红披银甲，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hʊːrs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

坐白马，

[juːz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [naɪf] .
Use a large knife .
使用 一个 大的 刀 .

用大刀，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [breɪv] [ænd; ɐnd] [fɪrs] .
It is brave and fierce .
它 是 勇敢的 和 凶猛的 .

其是勇猛。

[jɪn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈfraɪ(ə)nd] .
Yin Hong was very frightened .
阴 洪 曾是 非常 害怕 .

殷洪心下甚怯，

[hiː; hi] [[ʊʊn] [ðə; ði] [ˈmɪrər] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
He shone the mirror at him .
他 闪耀 这 镜子 在 他 .

把镜子对他一晃，

[ðə; ði][mæn] [fel] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] [əˈgen] .
The man fell off the saddle again .
这 男人 跌倒 离开 这 鞍 再次 .

那人又跌下鞍□（左“革”右“乔”）。

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] , [ˈsiːɪŋ] [jɪn] [hʊːŋz] [ˈdaʊɪst] [skɪlz] ,
The person behind him , seeing Yin Hong's Taoist skills ,
这 人 在后面 他 , 看到 阴 洪氏 道教 技能 ,

後面一人见殷洪这等道术，

[dɪsˈmaʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ɐnd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪而告曰：

" [meɪ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [grʊʊ] [ʌp] [ænd; ɐnd] [[ʊʊ] [ˈmɜːrsɪ] . "
" **May the immortal grow up and show mercy** . "
" 可能 这 不朽 生长 向上 和 展示 怜悯 . "

“望仙长大发慈悲，

[ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] [ˈpɑːrd(ə)n] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [kraɪmz] .
The three were pardoned for their crimes .
这 三 是 赦免 为了 他们的 犯罪 .

赦免叁人罪愆。”

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɑːt][æn; ɐn] [ɪˈmɔːrt(ə)] . "
" **I am not an immortal** . "
" 我 是 不是 一个 不朽 . "

“吾非仙长，

[ðæt] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈlðə] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [kɪŋ] [dʒəu] , [jɪn] [hɑ:ŋ] .
That was none other than His Highness King Zhou , Yin Hong .
那 曾是 没有任何 其他 比 他的 高度 国王 周 , 阴 洪 .
那纣王殿下殷洪是也。”

[ðə; ði][mæn] [hɜ:rd] [ðɪs] .
The man heard this .
这 男人 听到 这 .

那人听了，

[hi; hi] [kəʊˈtəʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed on the ground and said :
他 叩头 在 这 地面 和 说 :

叩头在地曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:rvənt] [wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti:z][əˈraɪv(ə)] . "
" This humble servant was unaware of His Majesty's arrival . "
" 这 谦逊的 仆人 曾是 不知情 的 他的 陛下的 到达 . "
“小人不知千岁驾临，

[maɪ] [ˈbrʌðə] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈdʌznt] [noʊ] .
My brother also doesn't know .
我的 兄弟 还 不 知道 .

吾兄亦不知，

[pli:z] [fəˈɡɪv] [em ˈi:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

万望恕饶。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [wi; wi][ɑ:r; əɹ][nɑ:t][frʌm; frəm] [ˈenəmi] [ˈkʌntrɪz] . "
" We are not from enemy countries . "
" 我们 是 不是 从 敌人 国家 . "
“吾与你非是敌国，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə] [hɑ:rm][hɪm; ɪm] .
I will never harm him .
我 将要 绝不 伤害 他 .

决不害他。”

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [ˈmɪrə] [tʃ:rnd] [red] .
Half of the yin - yang mirror turned red .
一半 的 这 阴 - 杨 镜子 转向 红色的 .

将那阴阳镜半边红的，

[hi; hi] [swei] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
He swayed at the three of them .
他 摇摆 在 这 三 的 他们 .

对叁人一晃，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The three of them woke up at the same time .
这 三 的 他们 觉醒 向上 在 这 相同的 时间 .

叁人齐醒回来。

[hi; hi] [li:pt] [ʌp] .
He leaped up .
他 跳跃 向上 .

跃身而起，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [gʊd] [fɔ:ɾ; fər][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][ˈi:v(ə)] [ˈdaʊɪst] ! "
" Good for you , you evil Taoist ! "
" 好的 为了 你 , 你 邪恶的 道教 ! "

“妖道好，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˈbʊli] [ju: 'es] ? "
" How dare you bully us ? "
" 如何 敢 你 欺负 我们 ? "

敢欺侮我等？ ”

[ə; eɪ][mæn] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
A man standing nearby shouted :
一个 男人 常设 附近 喊叫 :

傍立一人大呼曰：

" [ˈeldəɾ] [ˈbrʌðəɾ] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][ækt] [ˈræʃli] . "
" Elder brother , you must not act rashly . "
" 长老 兄弟 , 你 必须 不是 行为 贸然 . "

“长兄不可造次，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˌprɪns] [jɪn] .
This is His Highness Prince Yin .
这 是 他的 高度 王子 阴 .

此乃是殷殿下也。”

[ˈæftəɾ][ðə; ði] [θri:] [ˈlɪsnd] ,
After the three listened ,
后 这 三 听着 ,

叁人听罢，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [boʊd] .
He knelt down and bowed .
他 跪下 向下 和 鞠躬 .

倒身下拜，

[ˈvɜ:ɾb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempəɾəɾ] . "
" Long live the Emperor . "
" 长的 居住 这 皇帝 . "

“千岁。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jɔ:ɾ; jər] [ɪˈsti:md] [neɪmz] ? "
" May I ask your esteemed names ? "
" 可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 ? "

“请问四位高姓大名？ ”

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [rɪˈplaɪd] :
One of them replied :
一 的 他们 回复 :

内一人应曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] [æt; ət] - [rɪdʒ] , - ['maʊnt(ə)n] . "
" **We are here at Huangfeng Ridge , Erlong Mountain** . "

" 我们 是 这里 在 - 岭 , - 山 . "

“某等在此二龙山黄峰岭，

[ˈgæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] [ˈfɔːrɪst] ,
Gathering in the green forest ,

采集 在 这 绿色的 森林 ,

啸聚绿林，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒɛnṑəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [pæŋ] [ænd; ænd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hɑːŋ] .
This humble general's surname is Pang and given name is Hong .

这 谦逊的 将军的 姓 是 庞 和 给定 姓名 是 洪 .

末将姓庞名弘，

[ðɪs] [ˈmænz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][lɪˈjuː] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈfuː] .
This man's surname is Liu , and his given name is Fu .

这 男人的 姓 是 刘 , 和 他的 给定 姓名 是 傅 .

此人姓刘名甫，

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz] [ɡuː] , [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] .
This person's surname is Gou , given name Zhang .

这 人的 姓 是 咕 , 给定 姓名 张 .

此人姓苟名章，

[ðɪs] [ˈpɜːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][baɪ] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈhwaːn] .
This person's surname is Bi , and his given name is Huan .

这 人的 姓 是 双 , 和 他的 给定 姓名 是 欢 .

此人姓毕名环。”

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :

阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [əbˈzɜːrv] [jɔːr; jər] [fɔːr]
" **Observe your four**

" 观察 你的 四

“观你四

[hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
His appearance was extraordinary .

他的 外貌 曾是 非凡的 .

人一表非俗，

[ˈtruːli] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [taɪm] .
Truly a hero of our time .

真的 一个 英雄 的 我们的 时间 .

真是当世英雄，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈiː][tuː; tə] - [tuː; tə] [help] [kɪŋ] [wuː] [ˌoʊvərˈθroʊ] [kɪŋ] [dʒəu] ?
Why don't you come with me to Xiqi to help King Wu overthrow King Zhou ?

为什么 不 你 来 和 我 到 - 到 帮助 国王 吴 推翻 国王 周 ?

何不随我往西岐去助武王伐纣如何？

[lɪˈjuː][ˈfuː] [sed] :
Liu Fu said :

刘 傅 说 :

“刘甫曰：”

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] !
Your Highness !

你的 高度 !

殿下！

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪ] [tæn] .

He was a descendant of Cheng Tang .
他 曾是 一个 后裔 的 程 唐 .

乃成汤苗裔，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][ˈruːlər][ʌv; əv][dʒəu][nɑːt] [ə'sɪst] [kɪŋ] [dʒəu][bʌt; bət] [ɪn'sted] [eɪd] [kɪŋ] [wuː][ʌv; əv][dʒəu] ?

Why did the ruler of Zhou not assist King Zhou but instead aid King Wu of Zhou ?
为什么 做过 这 统治者 的 周 不是 协助 国王 周 但 反而 援助 国王 吴 的 周 ?

反不佐纣王而助周武者何也？

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :

Yin Hong said :
阴 洪 说 :

“殷洪曰:”

[ɔːl'doʊ] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][maɪ] [ˈfɑːðər] ,

Although King Zhou was my father ,
虽然 国王 周 曾是 我的 父亲 ,

纣王虽是吾父，

- [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] [ðə; ði][jiː] [ˈpiːp(ə)l] .

Naihe exterminated the Yi people .
- 灭绝 这 易 人们 .

奈他灭绝彝伦，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈruːlər] .

This is contrary to the way of a ruler .
这 是 相反 到 这 方式 的 一个 统治者 .

有失君道，

[tuː; tə][biː; bi][rɪ'dʒektɪd] [baɪ][ɔːl] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]

To be rejected by all under heaven
到 是 拒绝 经过全部 在下面 天堂

为天下所共弃，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .

Therefore , I follow the will of Heaven .
所以 , 我 跟随 这 将要 的 天堂 .

吾故顺天而行，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [ˌdɪsə'beɪ] .

They dared not disobey .
他们 敢于 不是 违 .

不敢违逆。

[haʊ] [ˈmeni] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; ər][ðer; ðər][ɑːn] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [naʊ] ?

How many men and horses are there on this mountain now ?
如何 许多 男人 和 马匹 是 那里 在 这 山 现在 ?

你此山如今有多少人马？

[pæn] [hɑːŋ] [rɪ'plaɪd] ,

Pang Hong replied ,
庞 洪 回复 ,

“庞弘答曰,”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːn] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .

There are three thousand men and horses on this mountain .
那里 是 三 千 男人 和 马匹 在 这 山 .

此山有叁千人马。

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :

Yin Hong said :
阴 洪 说 :

“殷洪曰:”

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ;

既是如此，

[juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'iː][tuː; tə] - .
You will come with me to Xiqi .
你 将要 来 和 我 到 - .

你们同我往西岐，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz] [pə'ziʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
He did not lose his position as a subject .
他 做过 不是 失去 他的 位置 作为 一个 主题 .

不失人臣之位。”

[ðə; ði] [fɔːr] [rɪ'plaɪd] :
The four replied :
这 四 回复 :

四人答曰：

" [ɪf] [jʊr; jər]['mædʒəsti][wɜːr; wər][tuː; tə][grænt][em 'iː][jʊr; jər] [ə'sɪstəns] , "
" If Your Majesty were to grant me your assistance , "
" 如果 你的 威严 是 到 授予 我 你的 协助 , "

“若千岁提携，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['pɜːrs(ə)n] .
It was illuminated by a noble person .
它 曾是 照明 经过 一个 高贵 人 .

乃贵人所照，

" [aɪ] [der] [nɑːt] [dɪsə'beɪ] . "
" I dare not disobey . "
" 我 敢 不是 违 . "

敢不如命。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [ðen] [led] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
The four generals then led three thousand men .
这 四 将军们 然后 引领 三 千 男人 .

四将遂将叁千人马，

[riːə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋks] [ʌv; əv] ['ɑːfəsərz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz] .
Reassigned to the ranks of officers and soldiers .
重新分配 到 这 排名 的 警官 和 士兵 .

改作官兵，

['weɪɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlɜːz] [ʌv; əv] -
Wearing the colors of Xiqi
穿着 这 颜色 的 -

打着西岐号色，

[ðeɪ] [set] ['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔːŋhoʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .
他们 放 火 到 这 山 据点 .

放火烧了山寨，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [haɪ] ['maʊntnɪz] .
They left the high mountains .
他们 左边 这 高的 山脉 .

离了高山。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] :
Along the way :
沿着 这 方式 :

一路上正是：

[ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði] [er] [æz; əz][ðə; ði] [tru:ps] [əd'vænst] .
A murderous aura filled the air as the troops advanced .

一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 作为 这 军队 先进的 .

杀气冲空人马进，

[ðɪs] [streɪndʒ] [ɪ'vent] [hæz; həz] [strʌk] [ə'gen] .
This strange event has struck again .

这 奇怪的 事件 有 击 再次 .

这场异事又来侵。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [hɔ:rs] [wɜ:ɹ; wər][nɑ:t] [tə'geðər] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] [deɪ]
It is said that the man and horse were not together for more than one day

它 是 说 那 这 男人 和 马 是 不是 一起 为了 更多的 比 一 天

.
:
.

话说人马非止一日，

[ˌmɪd'weɪ] [θru:] [ðə; ði] ['dʒɜ:rnɪ] ,
Midway through the journey ,

中途 通过 这 旅行 ,

行在中途，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] [ə'pɪrd] .
Suddenly a Taoist priest appeared .

突然 一个 道教 牧师 出现 .

忽见一道人，

[ðeɪ] [keɪm] ['raɪdɪŋ][ɑ:n]['taɪgəz] .
They came riding on tigers .

他们 来了 骑术 在 老虎 .

跨虎而来。

[ðə; ði] [kraʊd] ['faʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['taɪgər][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] !
The crowd shouted that the tiger was coming !

这 人群 喊叫 那 这 老虎 曾是 未来 !

众人大叫虎来了，

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [ɪts] [ɔ:'laɪt] , "
" It's alright , "

" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðɪs] ['taɪgər][ɪz][ə; eɪ] [də'mestɪkeɪtɪd] ['taɪgər] .
This tiger is a domesticated tiger .

这 老虎 是 一个 家养的 老虎 .

此虎乃是家虎，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [hɜ:rt] ['eniwʌn] .
I dare not hurt anyone .

我 敢 不是 伤害 任何人 .

不敢伤人，

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] .
Please inform His Highness .

请 通知 他的 高度 .

烦你报与殿下，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [juː; jə] .
There is a Taoist priest who wants to see you .
那里 是 一个 道教 牧师 WHO 想要 到 看 你 .
有一道者要见。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hɔːrs] :
The soldier reported to the horse :
这 士兵 据报道 到 这 马 :
""军士报至马前曰:

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" **Your Majesty** ! "
" 你的 威严 ! "

“启千岁!

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] .
A Taoist master wishes to see me .
一个 道教 掌握 愿望 到 看 我 .
有一道者要见。”

[jɪn] [hɑːŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] .
Yin Hong was originally a Taoist priest .
阴 洪 曾是 起初 一个 道教 牧师 .
殷洪原是道人出身，

[kəˈmænd] [kənˈtrəʊld] [ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] .
Command controlled the men and horses .
命令 受控 这 男人 和 马匹 .
命左右住了人马，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem ˈiː] .
Please come and meet me .
请 来 和 见面 我 .
请来相见。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [siːn] [ˈdrɪftɪŋ] [ɪn] .
A young man was seen drifting in .
一个 年轻的 男人 曾是 已见 漂流 在 .
少时见一道者飘然而来，

[waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [bɜːd] ,
White face and long beard ,
白色的 脸 和 长的 胡须 ,
白面长须，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [tent] , [hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə] [jɪn] [hɑːŋ] .
Upon entering the tent , he bowed to Yin Hong .
之上 进入 这 帐篷 , 他 鞠躬 到 阴 洪 .
上帐见殷洪打个稽首，

[jɪn] [hɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rɪˈspekt] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtiːtʃər] .
Yin Hong also treated him with the respect due to a teacher .
阴 洪 还 治疗 他 和 这 尊重 到期的 到 一个 老师 .
殷洪亦以师礼而待，

[jɪn] [hɑːŋ] [æskt] :
Yin Hong asked :
阴 洪 问 :

殷洪问曰：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jəː] ['sɜːrneɪm] , ['daʊɪst] [priːst] ? "

" **What is your surname , Taoist priest ?** "

" 什么 是 你的 姓 , 道教 牧师 ? "

“道长高姓？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [jɔː; jəː] ['tiːtʃə] [ænd; ənd][aɪ] [fer] [ðə; ði] [seɪm] ['tiːtʃɪŋz] . "

" **Your teacher and I share the same teachings .** "

" 你的 老师 和 我 分享 这 相同的 教义 . "

“你师与吾一教，

[ðeɪ] [wɜːr; wəː][ɔːl] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .

They were all disciples of the Jade Void Sect .

他们 是 全部 门徒 的 这 玉 空白 教派 .

俱是玉虚门下。”

[jɪn] [hɑːŋ] [boʊd] ['slɑɪtli] .

Yin Hong bowed slightly .

阴 洪 鞠躬 轻微地 .

殷洪欠身，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstə] ! "

" **Uncle - Master !** "

" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！ ”

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] .

The two sat down .

这 二 卫星 向下 .

二人坐下，

[jɪn] [hɑːŋ] [æskt] :

Yin Hong asked :

阴 洪 问 :

殷洪问：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstə] , [wʌt] [ɪz][jɔː; jəː] [ɪˈstiːmd] [neɪm] ? "

" **Uncle - Master , what is your esteemed name ?** "

" 叔叔 - 掌握 , 什么 是 你的 尊敬的 姓名 ? "

“师叔高姓大名，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [təˈdeɪ] ,

At this point today ,

在 这 观点 今天 ,

今日至此，

[wʌt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What instructions do you have ?

什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ʃɛn] . "

" **I am Shen Gongbao** . "

" 我 是 沈 . "

“吾乃是申公豹也。

[wɜr] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] [naʊ] ?

Where are you going now ?

在哪里 是 你 去 现在 ?

你如今在那里去？ ”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :

Yin Hong said :

阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæstər] , "

" **By order of the master** , "

" 经过 命令 的 这 掌握 , "

“奉师命，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ə'sɪst] [kɪŋ] [wu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [kɪŋ] [dʒəu] .

They went to Xiqi to assist King Wu in his campaign against King Zhou .

他们 去 到 - 到 协助 国王 吴 在 他的 活动 反对 国王 周 .

往西岐助武王伐纣。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] [ˈsɑ:ləmli] :

The Taoist priest said solemnly :

这 道教 牧师 说 庄严地 :

道人正色言曰：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "

" **This is outrageous !** "

" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理，

" [hu:] [ɪz] [kɪŋ] [dʒəu] [tu:; tə][ju:; jʊ] ? "

" **Who is King Zhou to you ?** "

" WHO 是 国王 周 到 你 ? "

纣王是你甚麽人？ ”

[hɑ:ŋ] [sed] :

Hong said :

洪 说 :

洪曰：

" [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dr'saɪplz] . "

" **He is the father of his disciples** . "

" 他 是 这 父亲 的 他的 门徒 . "

“是弟子之父。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [ˈʃaʊtɪd] :

The Taoist priest shouted :

这 道教 牧师 喊叫 :

道人大喝一声曰：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [sʌn] [help] [ˈʌðər] [tu:; tə][tɜ:rn] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] ? "

" **How can a son help others to turn against his father ?** "

" 如何 能 一个 儿子 帮助 其他的 到 转动 反对 他的 父亲 ? "

“世间岂有子助他人反伐父亲之理。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sed] :

Yin Hong said :

阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [tə'rænik(ə)]] , "
" King Zhou was tyrannical , "
" 国王 周 曾是 强横 , "

“纣王无道，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ;
The world rebelled against him ;
这 世界 叛乱 反对 他 ;

天下叛之；

[naʊ] , [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Now , in accordance with the will of Heaven ,
现在 , 在 根据 和 这 将要 的 天堂 ,

今以天之所顺，

['fɑ:lou] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Follow the principles of Heaven
跟随 这 原则 的 天堂

行天之理，

['hev(ə)n] [wɪl] ['fɔ:li] [grænt][,aɪ 'ti:][ɪts] [wɪl] .
Heaven will surely grant it its will .
天堂 将要 一定 授予 它 它是 将要 .

天必顺之，

[ɔ:!'ðoo] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['fɪliəl] [sʌnz] [ænd; ənd] ['ʌvɪŋ] ['grænsʌn] ,
Although there are filial sons and loving grandsons ,
虽然 那里 是 孝 儿子们 和 爱 孙子们 ,

虽有孝子慈孙，

" [,aɪ 'ti:] ['kæna:t] [tʃeɪndʒ] [ɪts] [fɔ:ltz] . "
" It cannot change its faults . "
" 它 不能 改变 它是 故障 . "

不能改其愆尤。”

['ʃen] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shen Gongbao laughed and said :
沈 - 笑了 和 说 :

申公豹笑曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [fu:l] . "
" You are a fool . "
" 你 是 一个 傻子 . "

“你乃愚迷之人，

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [ˈmaɪndɪd] [vju:]
A single - minded view
一个 单身的 - 有思想 看法

执一之见，

['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtər] [ɡʊd]
Ignorant of the greater good
无知 的 这 更大的 好的

不知大义，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['tʃeŋ] [tæŋ] .
You are a descendant of Cheng Tang .
你 是 一个 后裔 的 程 唐 .

你乃成汤苗裔，

[ɔ:!'ðoo] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [tə'rænik(ə)]] ,
Although King Zhou was tyrannical ,
虽然 国王 周 曾是 强横 ,

虽纣王无道，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sʌn] [ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] ；
The principle of a son killing his father ；
这 原则 的 一个 儿子 杀 他的 父亲 ；
无子伐父之理；

[mɔːrˈoʊvər] , [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,
Moreover , a hundred years later ,
而且 , 一个 百 年 之后 ,
况百年之後，

[huː] [wɪl] [səkˈsiːd] [hɪm; ɪm] ?
Who will succeed him ?
WHO 将要 成功 他 ?
谁为继嗣之人，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [kənˈsɪdə] [ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] ?
Why don't you consider the well - being of the nation ?
为什么 不 你 考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 ?
你何不思社稷为重，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [huːz] [wɜːrdz][juː; jʊ] [spiːk] .
Listen to whose words you speak .
听 到 谁 字 你 说话 .
听何人之言，

[ˌdɪsəˈbiːdiəns] [ænd; ænd][ˈmɔːrəl] [dɪˈkeɪ] ,
Disobedience and moral decay ,
不服从 和 道德 衰变 ,
忤逆灭伦，

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ʌnˈwɜːrði] [wʌn][ˈfɔːr; fər][ɔːl] [ɪˈtɜːrnəti] .
To be the unworthy one for all eternity .
到 是 这 不配 一 为了 全部 永恒 .
为天下万世之不肖，

[ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈeniwʌn] [æz; əz] [ɪkˈstriːm] [æz; əz][jər; jər] [ˈhaɪnəs] ;
There has never been anyone as extreme as Your Highness ;
那里 有 绝不 到过 任何人 作为 极端 作为 你的 高度 ;
未有若殿下之甚者；

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [əˈsɪstɪŋ] [kɪŋ] [wuː][ɪn] [ˌəʊvəˈθrəʊɪŋ] [kɪŋ] [ˈdʒəʊ] .
You are now assisting King Wu in overthrowing King Zhou .
你 是 现在 协助 国王 吴 在 推翻 国王 周 .
你今助武王伐纣，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈhæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,
倘有不测，

[wʌn] [ˈstɔːrɪ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [wʌz; wəz] [ˈdæmɪdʒd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
One story is that the ancestral temple was damaged by someone else .
一 故事 是 那 这 祖先的 寺庙 曾是 损坏的 经过 某人 别的 .
一则宗庙被他人之所坏，

[ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] .
The state has fallen into the hands of others .
这 状态 有 倒下 进入 这 双手 的 其他的 .
社稷被他人之所有，

[juː; jʊ] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈneðərwɜːrld] [sʌm; səm] [taɪm] [ˈleɪtər] .
You will die in the netherworld some time later .
你 将要 死 在 这 冥界 一些 时间 之后 .
你久後死於九泉之下，

[həʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [maɪ] [ˈænsɛstərz] [ðen] ?
How can I face my ancestors then ?
如何 能 我 脸 我的 祖先 然后 ?

将何颜相见你始祖哉。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [swei] [baɪ] [ˈʃen] - [wɜ:rdz] .
Yin Hong was swayed by Shen Gongbao's words .
阴 洪 曾是 摇摆 经过 沈 - 字 .

殷洪被申公豹一篇言语，

[tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm; ɪm]
To persuade him
到 说服 他

说动其心，

[hi:; hi] [ˈləʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

低头不语，

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsaɪlənt] .
Remaining silent .
其余的 沉默的 .

默默不言。

[ˈæftər][ə; eɪ] [waɪ] , [hi:; hi] [sed] :
After a while , he said :
后 一个 尽管 , 他 说 :

半响言曰：

" [ðə; ði] [ˈti:tʃəz] [wɜ:rdz] , "
" The teacher's words , "
" 这 老师的 字 , "

“老师之言，

[ɔ:ˈðoo] [aɪ ˈti:] [meɪks] [sens] ,
Although it makes sense ,
虽然 它 制作 感觉 ,

虽则有理，

[aɪ] [wʌns] [ɪkˈsprest] [maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə][maɪ] [ˈti:tʃər] [ˈju:zɪŋ] [ðə; ði][ˈrædɪk(ə)] □ ([left] [saɪd] " - ")
I once expressed my intention to my teacher using the radical □ (left side " □ ")
我 一次 表达 我的 意图 到 我的 老师 使用 这 激进的 □ (左边 边 " - ")

[ænd; ənd] [raɪt] [saɪd] " - ") .
and right side " 兄 ") .
和 正确的 边 " - ") .

我曾对我师发□（左“□”右“兄”）立意，

[kʌm] [tu:; tə] [help] [kɪŋ] [wu:] . "
Come to help King Wu . "
来 到 帮助 国王 吴 . "

来助武王。”

[ˈʃen] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [wʌt] [dɪd][ju:; jʊ] [send] ? "
" What did you send ? "
" 什么 做过 你 发送 ? "

“你发何□（左“□”右“兄”）？ ”

[jɪn] [hɑ:n] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

[aɪ] [swer] :
I swear :
我 发誓 :

“我发誓说：

" [ɪf] [wi:; wi][du:][nɑ:t] [help] [kɪŋ] [wu:][tu:; tə] [ˌɒvərˈθroʊ] [kɪŋ] [dʒəu] . . . "
" If we do not help King Wu to overthrow King Zhou . . . "
" 如果 我们 做 不是 帮助 国王 吴 到 推翻 国王 周 . . . "

「如不助武王伐纣，

[ɔ:l] [fɔ:r] [lɪmz] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
All four limbs turned to ashes .
全部 四 四肢 转向 到 灰烬 :

四肢俱成飞灰。」

[ˈʃen] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shen Gongbao laughed and said :
沈 - 笑了 和 说 :

“申公豹笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['tu:θeɪk] ([left] " [maʊθ] " [raɪt] " ['brʌðər] ") ? "
" This is a toothache (left " mouth " right " brother ") ? "
" 这 是 一个 牙疼 (左边 " 嘴 " 正确的 " 兄弟 ") ? "

“此乃牙疼□（左”□“右”兄”）耳？

[haʊ] [kʊd; kəd] [mi:t] ['pɑ:səbli] [tɜ:rn] [tu:; tə] ['æʃɪz] ?
How could meat possibly turn to ashes ?
如何 可以 肉 可能 转动 到 灰烬 ?

世间岂有肉成为飞灰之理，

[du:][æz; əz][aɪ] [seɪ] ,
Do as I say ,
做 作为 我 说 ,

你依吾之言，

[tʃeɪndʒ] [wʌnz] [maɪnd]
change one's mind
改变 一个人的 头脑

改过念头，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tu:; tə] [ə'tæk] [dʒəu] .
They actually went to attack Zhou .
他们 实际上 去 到 攻击 周 :

竟去伐周，

[ɪn] [taɪm] , [grett] [θɪŋz] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
In time , great things will surely be accomplished .
在 时间 , 伟大的 事物 将要 一定 是 完成 :

久後必成大业，

[ɪn][ðə; ðɪ] [hoʊp] [ʌv; əv][nɑ:t] ['feɪlɪŋ] [ðə; ðɪ] ['spɪrɪts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ænsesɪtərz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['nei](ə)n] ,
In the hope of not failing the spirits of our ancestors and the nation ,
在 这 希望 的 不是 失败 这 烈酒 的 我们的 祖先 和 这 国家 ,

庶几不负祖宗社稷之灵，

" [wɪð; wɪθ][maɪ] [hoʊl] [hɑ:rt] . "
" With my whole heart . "
" 和 我的 所有的 心 . "

与我一片真心耳。”

[ˈæt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jɪn] [hɑːŋ]
At that time , Yin Hong
在 那 时间 , 阴 洪

殷洪彼时，

[ˈæftər] [ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ʃɛn] - [wɜːrdz] ,
After listening to Shen Gongbao's words ,
后 聆听 到 沈 - 字 ,

听了申公豹之言，

[hiː; hi] [kəmˈpliːtli] [fərˈɡɑːt] [wʌt] - [hæd; həd] [sed] .
He completely forgot what Chijingzi had said .
他 完全地 忘了 什么 - 有 说 .

把赤精子之语丢了脑後。

[ʃɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [naʊ] - [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [əˈtækt] [baɪ][suː][ˈhuː][ʌv; əv][dʒɪzʒuː] . "
" Now Xiqi is being attacked by Su Hu of Jizhou . "
" 现在 - 是 存在 遭到攻击 经过 苏 胡 的 冀州 . "

“如今西岐有冀州苏护征伐，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [faɪt] [əˌbɜːŋˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
You will go and fight alongside him .
你 将要 去 和 斗争 旁边 他 .

你此去与他共兵一处，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [æsk][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [ˈhaɪli] [skɪld] [ˈpɜːrs(ə)n][tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [səkˈsiːd] .
I will then ask you to invite a highly skilled person to help you succeed .
我 将要 然后 问 你 到 邀请 一个 高度 熟练 人 到 帮助 你 成功 .

我再与你请一高人来助你成功。”

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [suː][ˈhuː][njuː][ˈdɑːdʒi] , "
" Su Hu Nu Daji , "
" 苏 胡 努 妲己 , "

“苏护女妲己，

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ] [ˈmʌðər] .
He killed my mother .
他 被杀 我的 母亲 .

将吾母害了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][maɪ] [ˈenəmi] ?
How could I possibly live with the father of my enemy ?
如何 可以 我 可能 居住 和 这 父亲 的 我的 敌人 ?

我怎肯与仇人之父共居。”

[ʃɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [mæn][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbelɪ] . "
" The strange man must be in his belly . "
" 这 奇怪的 男人 必须 是 在 他的 腹部 . "

“怪人须在腹，

[wɒts] [rɔ:ŋ] [wið; wiθ] [ˈmi:tɪŋ] ?
What's wrong with meeting ?
是什么 错误的 和 会议 ?

相见有何妨，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
You have conquered the world .
你 有 征服 这 世界 .

你成了天下，

[nʌʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
No matter how you try to avenge his mother ,
不 事情 如何 你 尝试 到 报仇 他的 母亲 ,

任你将他怎麼去报母之恨，

[waɪ] [rʌʃ] [ˈɪntu:][aɪ ˈti:] ?
Why rush into it ?
为什么 匆忙 进入 它 ?

何必在一时，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第95/165页

[hiː hi] [bɔːst] [hɪz ɪz] [tʃæns] .
He lost his chance .
他 丢失的 他的 机会 .

自失机曾。”

[jɪn] [hɑːŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yin Hong bowed and thanked him , saying :
阴 洪 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

殷洪欠身谢曰：

" [ðə ði] [ˈtiːtʃəz] [wɜːrdz] , "
" The teacher's words , "
" 这 老师的 字 , "

“老师之语，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːrfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

大是有理。”

[ˈʃɛn] - [kɒntrəˈdɪktɪd] [jɪn] [hɑːŋ] .
Shen Gongbao contradicted Yin Hong .
沈 - 矛盾 阴 洪 .

申公豹说反了殷洪，

[hiː hi] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn][ə eɪ][ˈtaɪgər] .
He rode away on a tiger .
他 骑 离开 在 一个 老虎 .

跨虎而去。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ɪts] [ˈheɪtfl] [ðæt] [ˈʃɛn] [ɡɔːŋ] [ɪz][soʊ] [ˈtɔːkətɪv] .
It's hateful that Shen Gong is so talkative .
它是 可恶 那 沈 锣 是 所以 健谈 .

堪恨申公多饶舌，

[jɪn] [hɑːŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
Yin Hong could not escape this calamity .
阴 洪 可以 不是 逃脱 这 灾害 .

殷洪难免这灾遭。

[naʊ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [hɑːŋ] [tʃeɪndʒd] [ðə ði] [ˈkʌləz] [juːst] [ɪn][ðə ði] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
Now , it is said that Yin Hong changed the colors used in the Western Zhou dynasty .
现在 , 它 是 说 那 阴 洪 已更改 这 颜色 用过的 在 这 西 周 王朝 .

且说殷洪改了西周号色，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈjuːzɪŋ] [ðə ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
They were using the name of the Shang Dynasty .
他们 是 使用 这 姓名 的 这 尚 王朝 .

打着商朝号。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
One day they arrived in Xiqi .
— 天 他们 到达的 在 - .

一日到了西岐，

[ʃɒr] [ɪ'nʌf] , [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ʌv; əv] [bɔ:rd] [su:] .
Sure enough , they saw the main camp of Lord Su .
当然 足够的 , 他们 锯 这 主要的 营 的 主 苏 .

果见苏侯大营，

[ðeɪ] [kæmpt] [daʊn] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
They camped down beneath the city walls .
他们 露营 向下 下面 这 城市 墙壁 .

扎在城下。

[jɪn] [hɑ:n] ['ɔ:rdərd] [pæŋ] [hɑ:n] [tu;; tə] ['sʌmən] ['mɑ:rkwɪs][su:][tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [hɪm; ɪm] ;
Yin Hong ordered Pang Hong to summon Marquis Su to come and see him ;
阴 洪 订购 庞 洪 到 召唤 侯爵 苏 到 来 和 看 他 ;

殷洪命庞弘去令苏侯来见；

[pæŋ] [hɑ:n] , [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [tu;; tə][ðə; ði]
Pang Hong , unaware of the situation , mounted his horse and rode to the
庞 洪 , 不知情 的 这 情况 , 安装 他的 马 和 骑 到 这
[frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] , ['ʃaʊtɪŋ] :
front of the camp , shouting :
正面 的 这 营 , 喊叫 :

庞弘不知就里随上马到营前大呼曰：

" [bɔ:rd] [jɪn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Lord Yin has arrived . "
" 主 阴 有 到达的 . "

“殷千岁驾临，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][dʒɪ] ['prɑ:vɪns] [tu;; tə][goʊ][ænd; ənd] [si:] [hɪm; ɪm] .
He ordered the Marquis of Ji Province to go and see him .
他 订购 这 侯爵 的 季 省 到 去 和 看 他 .

令冀州侯去见。”

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
A scout reported to the central army :
一个 侦察 据报道 到 这 中央 军队 :

有探事马报入中军：

" [maɪ] [bɔ:rd] ! "
" My Lord ! "
" 我的 主 ! "

“启君侯！

[prɪns] [jɪnz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Prince Yin's troops arrived outside the camp .
王子 阴的 军队 到达的 外部 这 营 .

营外有殷殿下兵到，

" [send] [wɜ:rd][tu;; tə] [bɔ:rd] [ɛl e 'aɪ][tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [hɪm; ɪm] . "
" Send word to Lord Lai to come and see him . "
" 发送 单词 到 主 赖 到 来 和 看 他 . "

传令来令君侯去见。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [bɔ:rd] [su:]
After hearing this , Lord Su
后 听力 这 , 主 苏

苏侯听罢，

[ˈʃɛn] [jɪn] [sed] :
Shen Yin said :
沈 阴 说 :

沈吟曰：

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“天子殿下，

[lɔːŋ] [fərˈɡɑːtn]
Long forgotten
长的 被遗忘的

久已湮没，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [əˈhʌðər] [prɪns] ?
Why is there another prince ?
为什么 是 那里 其他 王子 ?

如何又有殿下，

[mɔːrˈoʊvər] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˌɛkspəˈdɪ(ə)n] .
Moreover , I was ordered to lead the expedition .
而且 , 我 曾是 订购 到 带领 这 远征 .

况吾奉敕征讨，

[æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
As a general ,
作为 一个 一般的 ,

身为大将，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][ˈɔːrdər][ˌem ˈiː][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] ?
Who dares to order me to see them ?
WHO 敢于 到 命令 我 到 看 他们 ?

谁敢令我去见。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] :
He then instructed the gatekeeper :
他 然后 指示 这 守门人 :

因吩咐门官曰：

" [juː; jʊ][æɪ; əɪ] [send] [wɜːrd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] . "
" You shall send word to the messenger . "
" 你 将 发送 单词 到 这 信使 . "

“你且将来人令来。”

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [dɪˈpɑːrtmənt] [sent] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [pæn] [hɑːŋ] .
The Military and Political Affairs Department sent an order to Pang Hong .
这 军队 和 政治的 事务 部门 发送 一个 命令 到 庞 洪 .

军政司来令庞弘，

[ðen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] ;
Then they arrived at the central command ;
然后 他们 到达的 在 这 中央 命令 ;

随至中军；

[ˈsiːɪŋ] [pæn] - [fəˈrɑːsəti] , [lɔːrd] [suː] . . .
Seeing Pang Hongsheng's ferocity , Lord Su . . .
看到 庞 - 恶 , 主 苏 . . .

苏侯见庞弘生的凶恶，

[hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] .
His appearance was strange .
他的 外貌 曾是 奇怪的 .

相貌蹊跷，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] :
He then asked the visitor :
他 然后 问 这 游客 :

便问来者曰：

" [wer] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ˈsoʊldʒər] ? "
" Where did you come from , soldier ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 士兵 ? "

“你自那里来的兵，

" [wɪtʃ] [prɪns] [ˈɔ:rdərd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [hɪr] ? "
" Which prince ordered you to come here ? "
" 哪个 王子 订购 你 到 来 这里 ? "

是那个殿下命你来至此？ ”

[pæŋ] [hɑ:ŋ] [rɪˈplaɪd] :
Pang Hong replied :
庞 洪 回复 :

庞弘答曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈprɪnsɪz] [ˈɔ:rdər] . "
" This is the Second Prince's order . "
" 这 是 这 第二 王子的 命令 . "

“此是二殿下之令，

[ðə; ði] [læst] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
The last general is to be appointed by the emperor .
这 最后的 一般的 是 到 是 任命 经过 这 皇帝 .

命末将来令老将军。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:rd] [su:]
After hearing this , Lord Su
后 听力 这 , 主 苏

苏侯听罢，

[ˈʃen] [jɪn] [sed] :
Shen Yin said :
沈 阴 说 :

沈吟曰：

" [rɪˈkɔ:lɪŋ] [ðəʊz] [deɪz] , "
" Recalling those days , "
" 回忆 那些 天 , "

“忆昔当时，

[jɪn] [hɑ:ŋ] ,
Yin Hong ,
阴 洪 ,

有殷洪、

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [red] [sterk] .
Yin Jiao was tied to the red stake .
阴 角 曾是 系 到 这 红色的 赌注 .

殷郊绑在红头桩上，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [bloʊn] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
It was blown away by the wind and disappeared .
它 曾是 吹 离开 经过 这 风 和 消失 .

被风刮不见了，

[ɪz][ðer; ðər] [əˈnʌðər] [ˈsekənd] [prɪns] , [jɪn] [hɑ:ŋ] , [ðer; ðər] ?
Is there another Second Prince , Yin Hong , there ?
是 那里 其他 第二 王子 , 阴 洪 , 那里 ?

那里又有一个二殿下殷洪也？ ”

[ˈzɛŋ] - , [hu:] [wʌz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Zheng Lunqi , who was standing nearby , said :
郑 - , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :
旁有郑伦启曰:

" [maɪ][bɔ:rd] , [pli:z] [hɪr] [maɪ] [rɪˈpɔ:rt] . "
" My lord , please hear my report . "
" 我的 主 , 请 听到 我的 报告 . "

“君侯听禀，

[æɪ; əɪ] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æən; ən][ʌnˈju:zuəl] [fəˈnɑ:mɪnən] : [ˌaɪˈti:] [wʌz; wəz] [bloʊn] [əˈweɪ] [baɪ]
At that time , there was an unusual phenomenon : it was blown away by
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 异常 现象 : 它 曾是 吹 离开 经过
[ðə; ðɪ] [wind] .
the wind .
这 风 .

当时既有被风刮去之异，

[æɪ; əɪ] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðer; ðər][ɪz][æən; ən][ˌɪnɪkˈsplɪkəb(ə)] [ˈri:z(ə)n] .
At this point , there is an inexplicable reason .
在 这 观点 , 那里 是 一个 无法解释的 原因 .

此时就有不可解之理，

[ˌaɪˈti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [ðæt] [ˈdeɪəti; ˈdi:əti] [ðæt] [deɪ] .
It must have been taken away by that deity that day .
它 必须 有 到过 已采取 离开 经过 那 神 那 天 .

想必当日被那一位神仙收去，

[naʊ] [aɪ] [si:] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
Now I see the world in turmoil .
现在 我 看 这 世界 在 动荡 .

今见天下纷纷，

[wɔ:r] [brʊk] [aʊt] [ɑ:n] [ɔ:l] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

刀兵四起，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [help] [maɪ] [ˈkʌntri] ,
I came here to help my country ,
我 来了 这里 到 帮助 我的 国家 ,

特来扶助家国，

[ˌaɪˈti:] [rɪˈmeɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ;
It remains to be seen ;
它 遗迹 到 是 已见 ;

亦未可知；

[jɔ:; jər] [ˈeksələnsɪ] , [pli:z] [goʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
Your Excellency , please go to his camp .
你的 阁下 , 请 去 到 他的 营 .

君侯且到他行营，

[tu:; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] [ɪts] [ɔ:θenˈtɪsəti] ,
To determine its authenticity ,
到 决定 它是 真实性 ,

看其真假，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[ɔːrd] [suː] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Lord Su followed his advice .
主 苏 随后 他的 建议 :

苏侯从其言，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They left the main camp .
他们 左边 这 主要的 营 :

随出大营，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至辕门，

[pæŋ] [hɑːŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [kæmp] .
Pang Hong entered the camp .
庞 洪 进入 这 营 :

庞弘进营，

[ɪn] [rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [jɪn] [hɑːŋ] :
In reply to Yin Hong :
在 回复 到 阴 洪 :

回覆殷洪曰：

" [suː] [ˈhuː] [əˈweɪts] [ɔːrdərz] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] . "
" Su Hu awaits orders at the gate . "
" 苏 胡 等待 订单 在 这 门 . "

“苏护在辕门等令。”

[jɪn] [hɑːŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Yin Hong heard this ,
阴 洪 听到 这 ,

殷洪听得，

[ɔːrdər] [jɔː; jər] [men] [tuː; tə] [kʌm] .
Order your men to come .
命令 你的 男人 到 来 :

命左右令来，

[suː] [ˈhuː] ,
Su Hou ,
苏 侯 ,

苏侯、

[ˈzeŋ] [ˈlʌŋ] [səˈluːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] .
Zheng Lun saluted in the central army .
郑 lun 敬礼 在 这 中央 军队 :

郑伦在中军行礼，

[hiː; hi] [bəʊd] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed slightly and said :
他 鞠躬 轻微地 和 说 :

欠身打躬曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈweɪɪŋ] [ˈɑːrmər] , "
" This humble general is wearing armor , "
" 这 谦逊的 一般的 是 穿着 盔甲 , "

“末将甲在身，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈserəməʊni]
Unable to complete the ceremony
无法 到 完全的 这 仪式

不能全礼，

[meɪ] [aɪ][æsk] , [jɔː; jə] [ˈhaɪnəs] , [wɪtʃ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [[æŋ] [ˈdaɪnəsti] [duː;][juː; jʊ] [brɪˈbɔːŋ] [tuː; tə]
May I ask , Your Highness , which branch of the Shang dynasty do you belong to
可能 我 问 , 你的 高度 , 哪个 分支 的 这 尚 王朝 做 你 属于 到
?
?
?

请问殿下是成汤那一支宗派。”

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [jɪn] [hɑːŋ] , [ðə; ði] ['sekənd] [sʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜːrənt] [də'rekt] [laɪn] . "
" I am Yin Hong , the second son of the current direct line . "
" 我 是 阴 洪 , 这 第二 儿子 的 这 当前的 直接的 线 . "

“孤乃当今嫡派次子殷洪，

[ˈoʊnli][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] ['faːðər] [kɪŋ] ['mɪs'ruːld] ,
Only because the father king misruled ,
仅有的 因为 这 父亲 国王 误判 ,

只因父王失政，

[taɪ] [maɪ] ['brʌðərz] [tuː; tə][ðə; ði] ['gæləʊz] .
Tie my brothers to the gallows .
领带 我的 兄弟 到 这 绞刑架 .

把吾弟兄绑在绞头桩，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
In preparation for execution ,
在 准备 为了 执行 ,

欲待行刑，

['hev(ə)n] [hæz; hæz][nɑːt] [fər'seɪkən] [ˌem 'iː] .
Heaven has not forsaken me .
天堂 有 不是 被遗弃的 我 .

天不亡我，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈeksɜːrts][ɑːn][ðə; ði] ['aɪlənd] ,
There are experts on the island ,
那里 是 专家 在 这 岛 ,

有海岛高人，

['reskjuː] [ˌem 'iː] ,
Rescue me ,
救援 我 ,

将我救援，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [waɪ] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [sək'sɪːd] .
Therefore , I will descend the mountain today to help you succeed .
所以 , 我 将要 下降 这 山 今天 到 帮助 你 成功 .

故今日下山助你成功，

[waɪ] ['bɔːðər] ['æskɪŋ] [ˌem 'iː] ?
Why bother asking me ?
为什么 打扰 问 我 ?

又何必问我。”

[ˈæftər] ['zɛŋ] ['lʌŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Zheng Lun heard this ,
后 郑 lun 听到 这 ,

郑伦听罢，

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈfɔːrhed] [ænd; ənd] [sed] :
He placed his hand on his forehead and said :
他 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 :

以手加额曰：

" [ˈɡɪv(ə)n][təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] ,
" **Given today's circumstances ,**
" 鉴于 今天的 情况 ,

“以今日之遇，

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] [vjuː] [səˈsaɪəti] . "
" **This is a blessing for the Right View Society . "**
" 这 是 一个 祝福 为了 这 正确的 看法 社会 . "

正见社之福。”

[jɪn] [hɑːŋ] [ˈɔːrdərd] [suː][ˈhuː][tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ;
Yin Hong ordered Su Hu to join forces in one place ;
阴 洪 订购 苏 胡 到 加入 力量 在 一 地方 ;

殷洪令苏护合兵一处；

[jɪn] [hɑːŋ] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [kəˈmænd] [tent] .
Yin Hong entered the camp and took his seat in the command tent .
阴 洪 进入 这 营 和 采取 他的 座位 在 这 命令 帐篷 .

殷洪进营升帐，

[soʊ][aɪ] [æskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

[hæv; həv][juː; jʊ] [met] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wuː][ɪn][ˈriːs(ə)nt] [deɪz] ?
Have you met with King Wu in recent days ?
有 你 遇见 和 国王 吴 在 最近的 天 ?

“连日可曾与武王会兵，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːrɪn] [ə; eɪ] [ˈwɪnər] ?
To determine a winner ?
到 决定 一个 优胜者 ?

以分胜负？ ”

[suː] [ˈhuː] [fɔːt] [ðə; ði] [ˈbætlz] [bɪˈfɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] .
Su Hou fought the battles before and after .
苏 侯 战斗 这 战斗 前 和 后 .

苏侯把前後大战，

[aɪ] [went] [ˈoʊvər][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
I went over them one by one .
我 去 超过 他们 一 经过 一 .

——说了一遍。

[jɪn] [hɑːŋ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [ˈrɔɪəl] [roʊbz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
Yin Hong changed into royal robes inside the tent .
阴 洪 已更改 进入 皇家 长袍 里面 这 帐篷 .

殷洪在帐内改换王服，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi][led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [rɪˈkwest] [pəˈmɪ(ə)n] [tuː; tə]
The next day , he led his generals out of the camp to request permission to
这 下一个 天 , 他 引领 他的 将军们 出去 的 这 营 到 要求 允许 到

[faɪt] .
fight .
斗争 .

次日领众将出营请战，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] :
A messenger arrived at the Prime Minister's residence with a report :
一个 信使 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 和 一个 报告 :

有报马报入相府：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ! "
" Reporting to the Prime Minister ! "
" 报道 到 这 主要的 部长 ! "

“启丞相！

" [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [jɪn] [hæz; həz] [rɪ'kwɛstɪd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [faɪt] . "
" His Highness Yin has requested permission to fight . "
" 他的 高度 阴 有 请求 允许 到 斗争 . "

外有殷殿下请战。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[kɪŋ] [dʒəu][hæd; həd] [fjuː] ['ɛrz] .
King Zhou had few heirs .
国王 周 有 很少 继承人 .

“纣王少嗣，

[haʊ] [kʊd; kəd][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæv; həv][led] [truːps] [ə'gen] ?
How could His Highness have led troops again ?
如何 可以 他的 高度 有 引领 军队 再次 ?

焉得又有殿下提兵？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [huː] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Huang Feihu , who was standing nearby , said :
黄 - , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁有黄飞虎曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] ['sʌbəːb] [ʌv; əv] [jɪn] ,
" In the past , the suburbs of Yin ,
" 在 这 过去的 , 这 郊区 的 阴 ,

“昔殷郊、

[jɪn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz][taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪntʃ] [steɪk] .
Yin Hong was tied to the winch stake .
阴 洪 曾是 系 到 这 绞盘 赌注 .

殷洪绑在绞头桩上，

[blɒŋ] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd]
Blown away by the wind
吹 离开 经过 这 风

被风刮去，

[prɪ'zuːməbli] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrŋ] [tə'deɪ] .
Presumably , they will return today .
想必 , 他们 将要 返回 今天 .

想必今日回来，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl] ['rekəɡnaɪzɪz] [hɪm; ɪm] .
This humble general recognizes him .
这 谦逊的 一般的 认可 他 .

未将认得他，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

待吾看来，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ˈweðər] [its] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] .
Then you'll know whether it's true or false .
然后 你会 知道 无论 它是 真的 或者 错误的 .
便知真假。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Huang Feihu received the order and came to the city .
黄 - 已收到 这 命令 和 来了 到 这 城市 .
黄飞虎领令来城。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] ,
With his son Huang Tianhua in charge ,
和 他的 儿子 黄 - 在 收费 ,
有子黄天化压阵，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ti:ænlu:] ,
Huang Tianlu ,
黄 天路 ,
黄天禄、

-
Tianjue
-
天爵、

[tjænfjɑ:ŋ] ,
Tianxiang ,
天祥 ,
天祥，

[ðə; ði] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [sʌnz] [keɪm] [aʊt] [təˈgeðər] .
The father and his five sons came out together .
这 父亲 和 他的 五 儿子们 来了 出去 一起 .
父子五人齐出来。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [maʊnt] ,
Huang Feihu on his mount ,
黄 - 在 他的 山 ,
黄飞虎在坐骑上，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [kɪŋ] [jɪn] [hɔ:ŋz] [əˈtaɪər] ,
Upon seeing King Yin Hong's attire ,
之上 看到 国王 阴 洪氏 服装 ,
见殷洪王服，

[pæŋ] , [ˈsweɪɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Pang , swaying left and right
庞 , 摇晃 左边 和 正确的
左右摆着庞、

[lɪˈju:]
Liu
刘
刘、

[gu:] ,
Gou ,
咕 ,
苟、

[baɪ] - ,
Bi Sijiang ,
双 - ,
毕四将，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [gɑːrdz] .
Zheng Lun was appointed as the left and right guards .
郑 伦 曾是 任命 作为 这 左边 和 正确的 守卫 .

使有郑伦为左右护卫使，

[soʊ] [ni:tɪ] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ] !
So neat and tidy !
所以 整洁的 和 整齐的 !

真好齐整，

[wɑːtʃ] [æz; əz] [jɪn] [hɑːŋ] [teɪks] [ˈækʃ(ə)n] .
Watch as Yin Hong takes action .
手表 作为 阴 洪 需要 行动 .

看殷洪出马，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [her] [taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] , [ˈfaɪər] [ɪɡˈnaɪtɪd] , "
" Hair tied up with a golden crown , fire ignited , "
" 头发 系 向上 和 一个 金的 王冠 , 火 点燃 , "

“束发金冠火生，

[tʃeɪn meɪl] [ˈɑːrmər] , [lɔːŋ] [mɑːrtʃ] [klaʊd] ;
Chainmail armor , Long March Cloud ;
锁子甲 盔甲 , 长的 行进 云 ;

连环铠甲长征云；

[ə; eɪ][ˈdræɡən] [əˈpɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [red] [roʊb] .
A dragon appeared on the red robe .
一个 龙 出现 在 这 红色的 长袍 .

红袍上面团龙现，

[ə; eɪ][skɜːrt] [sɪntʃt] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] , [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [prəˈtekʃn] [əˈɡenst] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈænɪmlz] .
A skirt cinched at the waist , symbolizing protection against soldiers and animals .
一个 裙子 收紧 在 这 腰部 , 象征 保护 反对 士兵 和 动物 .

腰束挡兵走兽裙。

[ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈlaɪnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] [səˈlestʃ(ə)] [roʊb] .
The inner lining is a purple celestial robe .
这 内 衬垫 是 一个 紫色的 天体 长袍 .

紫绶仙衣为内衬，

[ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] , [streɪndʒ] [ˈwɔːtər][ænd; ənd][ˈfaɪər] [bleɪd] ;
A hidden , strange water and fire blade ;
一个 隐 , 奇怪的 水 和 火 刀刃 ;

暗挂稀奇水火锋；

[ˈkæptʃər] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈmɪrər] .
Capture people and seize the Yin - Yang Mirror .
捕获 人们 和 抢占 这 阴 - 杨 镜子 .

拿人捉将阴阳镜，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɑːr; ər] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈæbdəmən] .
The five elements are hidden within the abdomen .
这 五 元素 是 隐 之内 这 腹部 .

腹内安藏秘五行。

[ˈsi:tɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈkerfri:] [hɔ:rs] ,
Seated on a carefree horse ,
坐着 在 一个 畅快 马 ,

坐下走阵逍遥马，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] ;
Holding a halberd ;
保持 一个 戟 ;

手执方天戟一根；

[ˈɡoʊldən] [ˈkærəktərz] [wɜ:r; wər] [ˈrɪt(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði][ˈdrægən][ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] .
Golden characters were written on the dragon and phoenix .
金的 人物 是 书面 在 这 龙 和 凤凰 .

龙凤上书金字，

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [kɪŋ] [dʒəu] [met] [wɪð; wɪθ] [jɪn] [hɑ:ŋ] .
His Highness King Zhou met with Yin Hong .
他的 高度 国王 周 遇见 和 阴 洪 .

纣王殿下见殷洪。”

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwæn, ˈhwɑ:ŋ] - [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
It is said that Huang Feihu stepped forward and said :
它 是 说 那 黄 - 步 向前 和 说 :

话说黄飞虎出马言曰：

[hu:] [ɡoʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ɔ:ˈðoʊ] [jɪn] [hɑ:ŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər][fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ten] [ˈjɪrz] ,
Although Yin Hong had been a flying tiger for more than ten years ,
虽然 阴 洪 有 到过 一个 飞行 老虎 为了 更多的 比 十 年 ,

殷洪虽飞虎十有余年，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [wɑ:nt][,ɛf i ˈaɪ][ˈhu:] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] - .
I didn't want Fei Hu to return to Xiqi .
我 没有 想 费 胡 到 返回 到 - .

不想飞虎归了西岐。

[aɪ] [kɑ:nt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
I can't think of anything right now .
我 不能 思考 的 任何事物 正确的 现在 .

一时也想不出，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [rɪˈplaɪd] :
Yin Hong replied :
阴 洪 回复 :

殷洪答曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪns] [jɪn] [hɑ:ŋ] . "
" I am the Second Prince Yin Hong . "
" 我 是 这 第二 王子 阴 洪 . "

“吾乃当今二殿下殷洪是也。

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[der] [tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] ,
Dare to rebel ,
敢 到 反叛 ,

敢行叛乱，

[naʊ] , [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [wiː; wi] [ɪmˈbɑːrk] [ɑːn][ə; eɪ] ['westərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Now , by imperial decree , we embark on a western expedition .
现在 , 经过 帝国 法令 , 我们 启程 在 一个 西 远征 .

今奉敕西征，

[ðeɪ] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [baʊnd] ['ɜːrli] [ɑːn] .
They dismounted and were bound early on .
他们 下马 和 是 边界 早期的 在 .

早早下马受缚，

[dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
don't need to worry about it .
不 需要 到 担心 关于 它 .

不必我费心，

[nɑːt][tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] ['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ˈkuːnˈluːn] ,
Not to mention that Jiang Shang of Xiqi was a disciple of Kunlun ,
不是 到 提到 那 江 尚 的 - 曾是 一个 弟子 的 昆仑 ,

莫说西岐姜尚乃昆仑门下之人，

[ɪf] [juː; jʊ][ˈæŋɡər][ˌem ˈiː] ,
If you anger me ,
如果 你 愤怒 我 ,

若是恼了我，

[ˈiːv(ə)n][ɪn][jʊr; jər] - , [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bleɪd] [ʌv; əv] [ɡræs] [wɪl] [rɪˈmeɪn] .
Even in your Xiqi , not a single blade of grass will remain .
甚至 在 你的 - , 不是 一个 单身的 刀刃 的 草 将要 保持 .

连你西岐寸草不留，

[ðer; ðər] [ækˈtɪvətɪz] [wɜːr; wər] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈædɪkeɪtɪd] .
Their activities were destined to be eradicated .
他们的 活动 是 注定 到 是 根除 .

定行灭绝。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈplaɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Huang Feihu replied upon hearing this .
黄 - 回复 之上 听力 这 .

“黄飞虎听说答曰，”

[aɪ][ˌeɪ ˈem][noʊ][wʌn] [els] .
I am no one else .
我 是 不 一 别的 .

吾非别人，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ðə; ðɪ] [ˈfaʊndɪŋ] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
This was none other than Huang Feihu , the Founding King of Wucheng .
这 曾是 没有任何 其他 比 黄 - , 这 创立 国王 的 - .

乃开国武成王黄飞虎是也。 ”

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
His Highness thought to himself :
他的 高度 想法 到 他自己 :

殿下暗想：

[ɪz][ðer; ðər] [əˈnʌðər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [hɪr] ?
Is there another Huang Feihu here ?
是 那里 其他 黄 - 这里 ?

此处难道也有个黄飞虎，

[jɪn] [hɑːŋ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] .
Yin Hong spurred his horse forward .
阴 洪 受到刺激 他的 马 向前 .

殷洪把马一纵，

[kɪŋ] [dʒoʊz] [ɪmˈpɪriəl] [reɪn] [ˈendɪd] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmʌlberi] [groʊv] .
King Zhou's imperial reign ended late in the mulberry grove .

国王 周氏 帝国 在位 结束 晚的 在 这 桑 树林 ；

纣王帝业桑林晚，

[dʒəʊ] - [maɪt] [ɪz][æz; əz][koʊld][æz; əz] [ɔːˈspɪʃəs] [snəʊ] ；
Zhou Wujun's might is as cold as auspicious snow ；

周 - 可能 是 作为 寒冷的 作为 吉祥 雪 ；

周武军威瑞雪寒；

[aɪˈtiː][ɪz] [ləˈmentəb(ə)] [ðæt] [maɪː][juˈɑːn][hæz; hæz] [gɔːn] [tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ][ˈbuːdəˈbʊdə] .
It is lamentable that Ma Yuan has gone to become a Buddha .

它 是 令人惋惜的 那 马 元 有 已消失 到 变得 一个 佛 ；

堪叹马元成佛去，

- [wʌz; wəz] [stiɪl] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [gaʊdʒd] [aʊt] .
Xiqi was still afraid of being gouged out .

- 曾是 仍然 害怕的 的 存在 被挖空 出去 ；

西岐犹是怯心剜。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [fɔːt] [əˈɡenst] [jɪn] [hɑːŋ] .
It is said that Huang Feihu fought against Yin Hong .

它 是 说 那 黄 - 战斗 反对 阴 洪 ；

话说黄飞虎大战殷洪，

[ðə; ði] [tuː] [ˈraɪdəz] [ˈklæʃt] .
The two riders clashed .

这 二 骑手 冲突 ；

二骑交锋，

[ðə; ði] [ˈhælbərd] , [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
The halberd , up and down ,

这 戟 ，向上 和 向下 ，

戟上下，

[ɪntəˈrækʃnz] [ænd; ənd] [ˈɪksˈtʃeɪndʒs] .
Interactions and exchanges

互动 和 交易所

来往相交，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [raʊndz] .
There were about twenty rounds .

那里 是 关于 二十 回合 ；

约有二十回合。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [tekˈniːk] [wʌz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][æz; əz] [fæst][æz; əz]
Huang Feihu's technique was as swift as the wind and as fast as

黄 - 技术 曾是 作为 迅速 作为 这 风 和 作为 快速地 作为

[ˈlaɪtnɪŋ] .
lightning .

闪电 ；

黄飞虎法如风驰电掣，

[ˈflaɪts] [tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈerpoːrt] ,
Flights to and from the airport ,

航班 到 和 从 这 飞机场 ，

往来加飞，

[ˈɪntuː][ðə; ði][ɑːrmz] ；
into the arms ；

进入 这 武器 ；

入怀中；

[jɪn] [hɑ:n] ['kʌdnt] [hʊʊld][ɑ:n] .
Yin Hong couldn't hold on .
阴 洪 不能 抓住 在 ；

殷洪招架不住，

[pæn] [hɑ:n] [roʊd] [ʌp][tu:; tə] [help] .
Pang Hong rode up to help .
庞 洪 骑 向上 到 帮助 ；

只见庞弘走马来助，

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ti:ænlu:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [spi:d] .
On this side , Huang Tianlu rode his horse with great speed .
在 这 边 ， 黄 天路 骑 他的 马 和 伟大的 速度 ；

这壁厢黄天禄纵马摇，

['enəmi] [ʌv; əv] [pæn] [hɑ:n] ；
Enemy of Pang Hong ；
敌人 的 庞 洪 ；

敌住庞弘；

[l'ju:]['fu:] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [flu:] [tɔ:rdz] [ðem; ðəm] .
Liu Fu brandished his sword and flew towards them .
刘 傅 挥舞 他的 剑 和 飞翔 向 他们 ；

刘甫舞刀飞来，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['ɔ:lsʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪntər'sept] [ænd; ənd] [kɪl] ；
Huang Tianjue also came to intercept and kill ；
黄 - 还 来了 到 截距 和 杀 ；

黄天爵也来接住杀；

[gu:] ['zæŋ, 'zɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Gou Zhang saw that the generals were coming to his aid .
咕 张 锯 那 这 将军们 是 未来 到 他的 援助 ；

苟章见众将助战，

[ðeɪ] ['ɔ:lsʊ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] ；
They also charged forward ；
他们 还 带电 向前 ；

也冲杀过来；

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [tʃæŋjɑ:n] [wʌz; wəz] [fɔ:r'ti:n] ['jɪrz] [oʊld] .
Huang Tianxiang was fourteen years old .
黄 天祥 曾是 十四 年 老的 ；

黄天祥年方十四

[eɪdʒ] ,
age ,
年龄 ；

岁，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ；
He shouted ；
他 喊叫 ；

大呼曰：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [aɪl] [bi:; bi][ðər; ðər] ! "
" Wait a moment , I'll be there ! "
" 等待 一个 片刻 ， 患病的 是 那里 ！ "

“少待吾来！ ”

[mɑ:] [tʃi:'æŋ] [led][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [gu:] ['zæŋ, 'zɑ:n] ；
Ma Qiang led a great battle against Gou Zhang ；
马 强 引领 一个 伟大的 战斗 反对 咕 张 ；

马抢来大战苟章；

[baɪ][ˈhwaːn] [sent] [ˈdʒiːən][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [tuː; tə] [əˈtæk] .

Bi Huan sent Jian on horseback to attack .
双 欢 发送 建 在 马背 到 攻击 .

毕环使简走马杀来，

[ˈhwæn, ˈhwaːn] - [kɔːt] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .

Huang Tianhua caught it with both hands .
黄 - 捕捉 它 和 两个都 双手 .

黄天化举双接住。

[naʊ] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈhwæn, ˈhwaːn] - .

Now , it is said that Yin Hong was no match for Huang Feihu .
现在 , 它 是 说 那 阴 洪 曾是 不 匹配 为了 黄 - .

且说殷洪敌不住黄飞虎，

[ðeɪ] [ˈkʌvəd] [aɪ ˈtiː][ʌp][ænd; ənd] [left] ;

They covered it up and left ;
他们 涵盖 它 向上 和 左边 ;

把一掩就走；

[ˈhwæn, ˈhwaːn] - [əˈraɪvd] .

Huang Feihu arrived .
黄 - 到达的 .

黄飞虎赶来，

[jɪn] [hɑːŋ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈmɪrər] .

Yin Hong took out the Yin - Yang Mirror .
阴 洪 采取 出去 这 阴 - 杨 镜子 .

殷洪取出阴阳镜，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] ,

A flash of white light ,
一个 闪光 的 白色的 光 ,

把白光一晃，

[ˈhwæn, ˈhwaːn] - [roʊld] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] .

Huang Feihu rolled off his horse and came up .
黄 - 滚动 离开 他的 马 和 来了 向上 .

黄飞虎滚下骑来，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈdrɪvŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

Zheng Lun had already driven them out of the battle .
郑 lun 有 已经 驱动 他们 出去 的 这 战斗 .

早被郑伦杀出阵前，

[ðeɪ] [snætʃt] [ˈhwæn, ˈhwaːn] - [əˈweɪ] ;

They snatched Huang Feihu away ;
他们 抢夺 黄 - 离开 ;

把黄飞虎抢将过去了；

[ˈhwæn, ˈhwaːn] - [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] [fɔːl][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

Huang Tianhua saw his father fall from his horse .
黄 - 锯 他的 父亲 落下 从 他的 马 .

黄天化见父亲坠骑，

[hiː; hi] [əˈbændənd] [baɪ][ˈhwaːn][ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [ˈfaːðər] ;

He abandoned Bi Huan and rushed to save his father ;
他 弃 双 欢 和 匆忙 到 节省 他的 父亲 ;

弃了毕环赶来救父；

[jɪn] [hɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ˈhwæn, ˈhwaːn] - [wʌz; wəz][ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][dʒɛrd][ˈjuːnɪkɔːrn] .

Yin Hong saw that Huang Tianhua was riding a jade unicorn .
阴 洪 锯 那 黄 - 曾是 骑术 一个 玉 独角兽 .

殷洪见黄天化坐的是玉麒麟，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmɔːrəl][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Such a moral person ,
这样的 一个 道德 人 ,

如是道德之士，

[aɪ] [fɪr] [aɪv] [bɪn] [trɪk] [baɪ][hɪm; ɪm] .
I fear I've been tricked by him .
我 害怕 我已经 到过 被骗了 经过 他 .

恐被他所算，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt][ðə; ðɪ] [ˈmɪrər] .
He hurriedly took out the mirror .
他 匆匆 采取 出去 这 镜子 .

忙取出镜子，

[æz; əz] [bɪˈfɔːr] ,
As before ,
作为 前 ,

如前一晃，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [fel] [ɔːf][ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)] ([left] [saɪd] : " [zeɪ] " (-) [raɪt] [saɪd] : " [kiːˈaʊ] " (-)
Huang Tianhua fell off the saddle (left side : " Ge " (革) right side : " Qiao " (乔)
黄 天化 跌倒 离开 这 鞍 (左边 边 : " 葛 " (-) 正确的 边 : " 乔 " (-)
) .
) :
) .

黄天化跌下鞍□（左“革”右“乔”），

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] .
He was also captured .
他 曾是 还 捕获 .

也被擒了。

[guː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [tʊk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [juːθ] .
Gou Zhang took advantage of Huang Tianxiang's youth .
咕 张 采取 优势 的 黄 青年 .

苟章欺黄天祥年幼，

[ˈdɪdnt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪriəsli] .
didn't take it seriously .
没有 拿 它 严重地 .

不以为意，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ðɪ] [left] [leg][baɪ] [tjæŋʃɑːŋ] .
He was struck squarely in the left leg by Tianxiang .
他 曾是 击 完全 在 这 左边 腿 经过 天祥 .

被天祥一正中左腿，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp][ɪn] [dɪˈfiːt] ;
They retreated to their camp in defeat ;
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 ;

败回行营；

[jɪn] [hɑːŋ] [ˈkæptʃəd] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
Yin Hong captured two generals in one fell swoop .
阴 洪 捕获 二 将军们 在 一 跌倒 俯冲 .

殷洪一阵擒二将，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] , [ˈdrʌmɪŋ] [ɪn] [ˈvɪktəri] .
They returned to camp , drumming in victory .
他们 返回 到 营 , 打鼓 在 胜利 .

掌得胜鼓回营。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðə; ði] [faɪv] ['membə] [ʌ; əv][ðə; ði]['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['fæməli] , ['fɑ:ðə] [ænd; ənd] [sʌnz] , [left]
Now , let's say the five members of the Huang family , father and sons , left
现在 , 我们来吧 说 这 五 成员 的 这 黄 家庭 , 父亲 和 儿子们 , 左边
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 :

且说黄家父子五人出城,

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [tu:] [ʌ; əv][ðem; ðəm] .
They captured two of them .
他们 捕获 二 的 他们 :

倒擒了两个去,

['oʊnli] [θri:] [rɪ'tɜ:rnd] ;
Only three returned ;
仅有的 三 返回 ;

止剩叁个回来;

[hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] , ['wi:pɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] ['zi:jə] .
He entered the Prime Minister's residence , weeping as he reported to Ziya .
他 进入 这 主要的 部长 住宅 , 哭泣 作为 他 据报道 到 齐亚 .
进相府泣报子牙,

['zi:jə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɪrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 :

子牙大惊,

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其原故,

- [sed] :
Tianjue said :
- 说 :

天爵道:

" [eɪk] [ðə; ði] ['mɪrə] , "
" Shake the mirror , "
" 摇 这 镜子 , "

“将镜子一晃,

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] ['pi:p(ə)] .
Even if you take people .
甚至 如果 你 拿 人们 :

即便拿人。”

[tel] [aɪ 'ti:] [wʌnz] ,
Tell it once ,
告诉 它 一次 ,

诉说一遍,

['zi:jə] [wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pli:zd] .
Ziya was very displeased .
齐亚 曾是 非常 不高兴 :

子牙十分不悦。

[naʊ] , [jɪn] [hɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Now , Yin Hong returned to the camp .
现在 , 阴 洪 返回 到 这 营 :

且说殷洪回至营甲,

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [tuː] [ˈkæptʃəd] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [hɪr] ([left] " [hænd] " [ænd; ənd] [raɪt] "
Order the two captured generals to be brought here (left " hand " and right "
命令 这 二 捕获 将军们 到 是 带来 这里 (左边 " 手 " 和 正确的 "
[ˈplætfɔːrm] ") .
platform ") .
平台 ") .

令把擒来二将□（左“手”右“台”）来，

[jɪn] [hɒŋmɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈklɪrli] [ˈʃoʊɪŋ] [ɔːf] [hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst] [skɪlz] .
Yin Hongming was clearly showing off his Taoist skills .
阴 洪明 曾是 清楚地 显示 离开 他的 道教 技能 .

殷洪明明卖弄他的道术，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmɪrər] [aʊt] .
Take the mirror out .
拿 这 镜子 出去 .

把镜子取出来，

[ʃeɪk] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [hæf] .
Shake it with the red half .
摇 它 和 这 红色的 一半 .

用红的半边一晃，

[ðə; ði][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ][ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈoʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz]
The Huang family father and son opened their eyes
这 黄 家庭 父亲 和 儿子 打开 他们的 眼睛

黄家父子睁开二

[hed] ,
head ,
头 ,

目，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [baʊnd] [baɪ] [roʊps] ;
He saw that he was already bound by ropes ;
他 锯 那 他 曾是 已经 边界 经过 绳索 ;

见身上已被绳索困住；

[ænd; ənd] [pʊʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] ,
And pushed to the front of the tent ,
和 推动 到 这 正面 的 这 帐篷 ,

及推至帐前，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [kɔːrps] [ɡɒdz] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd]
Huang Tianhua was so angry that the Three Corpse Gods jumped up and
黄 - 曾是 所以 生气的 那 这 三 尸体 神 跳了起来 向上 和
[daʊn] .
down .
向下 .

黄天化只气得叁尸神暴跳，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prəˈduːst] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔːrəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .

七窍内生烟。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:tʃ][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] . "

" You are not the Second Prince . "

" 你 是 不是 这 第二 王子 . "

“你不是二殿下。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] ['fəʊtɪd] :

Yin Hong shouted :

阴 洪 喊叫 :

殷洪喝曰：

[həʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ʃɒr] [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] ?

How can you be so sure I am not ?

如何 能 你 是 所以 当然 我 是 不是 ?

“你怎见得我不是？”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [sed] :

Huang Feihu said :

黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] . . . "

" Since you are the Second Prince . . . "

" 自从 你 是 这 第二 王子 . . . "

“你既是二殿下，

[dəʊntʃ][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [,em 'i:] , [kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ?

Don't you recognize me , King Wu Cheng , Huang Feihu ?

不 你 认出 我 , 国王 吴 程 , 黄 - ?

你岂不认得我武成王黄飞虎，

[du:][ju:; jʊ] [rɪ'membə] [wen] [aɪ] [rɪ'li:st] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [ten] - [maɪ] [pə'vɪliən] ?

Do you remember when I released you at the Ten - Mile Pavilion ?

做 你 记住 什么时候 我 发布 你 在 这 十 - 英里 亭 ?

当年你可记得我在十里亭前放你，

" [wɪl] [aɪ] [seɪv] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ɡeɪt] ? "

" Will I save you at the Meridian Gate ? "

" 将要 我 节省 你 在 这 子午线 门 ? "

午门前救你？”

['æftə] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jɪn] [hɑ:ŋ]

After hearing this , Yin Hong

后 听力 这 , 阴 洪

殷洪听罢，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [jə] " [saʊnd] :

With a " ya " sound :

和 一个 " 是的 " 声音 :

呀的一声：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ə'rɪdʒənəli] [maɪ] [ɡreɪt] ['benɪfæktə] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - . "

" You were originally my great benefactor , Huang Feihu . "

" 你 是 起初 我的 伟大的 恩人 , 黄 - . "

“你原来就是大恩人黄飞虎。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] ['hɜ:rɪdli] [left] [ðə; ði] [tent] .

Yin Hong hurriedly left the tent .

阴 洪 匆匆 左边 这 帐篷 .

殷洪忙下帐，

[hi:; hi] ['pɜ:rsənəli] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [roʊp] .

He personally untied the rope .

他 亲自 解开 这 绳索 .

亲解其索，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːst] .
He then ordered Huang Tianhua to be released .
他 然后 订购 黄 - 到 是 发布 .

又令放了黄天化。

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [dɪˈsend] [tuː; tə][dʒəu] ?
Why did you descend to Zhou ?
为什么 做过 你 下降 到 周 ？

“你为何降周？”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Flying Tiger bowed and said :
飞行 老虎 鞠躬 和 说 :

飞虎欠身打躬曰：

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] !
Your Highness !
你的 高度 ！

“殿下！

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈdiːpli] [əˈfeɪmd] .
I am deeply ashamed .
我 是 深 羞愧 .

在臣愧不可言，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [təˈrænɪk(ə)l] .
King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 .

纣王无道，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkɒŋkjə,bəɪnz] ,
Because of deceiving the concubines ,
因为 的 欺骗 这 妾室 ,

因欺臣妾，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [əˈbændənd] [ˈdɑːrkənəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ðɪ] [laɪt] .
Therefore , they abandoned darkness and embraced the light .
所以 , 他们 弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .

故此弃暗投明，

[ðeɪ] [səˈrendərd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒəu] [ˈruːləɹ] .
They surrendered to the Zhou ruler .
他们 投降 到 这 周 统治者 .

归投周主；

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ðɪ][wɜːrld] [ɪz] [naʊ] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [pɑːrts] .
Moreover , the world is now divided into three parts .
而且 , 这 世界 是 现在 分割 进入 三 部分 .

况今叁分天下，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [tuː] [ðæt] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][dʒəu] .
There are two that return to Zhou .
那里 是 二 那 返回 到 周 .

有二归周。

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈprɪnsəz] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ,
Eight hundred princes under heaven ,
八 百 王子们 在下面 天堂 ,

天下八百诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [səb'mɪtɪd] .
They all submitted .

他们 全部 提交 .

无不臣服，

[kɪŋ] [dʒəu] [kə'mɪtɪd] [ten] ['meɪdʒər] [kraɪmz] .
King Zhou committed ten major crimes .

国王 周 坚定的 十 主要的 犯罪 .

纣王有十大罪，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Offending the world

犯罪 这 世界

得罪天下，

[kɪl] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,
Kill the minister ,

杀 这 部长 ,

诛戮大臣，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [bə:nd] [ə'laɪv] ,
The man who had been burned alive ,

这 男人 WHO 有 到过 烧伤 活 ,

炮烙正士，

[tu:; tə] [dɪ'sekt] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:rs(ə)n]
To dissect the heart of a wise person

到 解剖 这 心 的 一个 明智的 人

剖贤人之心，

['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Killing his wife and children

杀戮 他的 妻子 和 孩子们

杀妻戮子，

[dɪ'bo:ʃəri] [ænd; ənd] [ɪmə'ræləti]
Debauchery and immorality

放荡 和 不道德

荒淫不道，

[ɪn'dɒldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
Indulging in wine and women ,

沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 ,

沈湎酒色，

[mə'dʒestɪk] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd] [kɑ:vɪd] [wɔ:lz]
Majestic buildings and carved walls

雄伟 建筑物 和 雕刻 墙壁

峻宇雕墙，

[ɪk'stensɪv] [kən'strʌk(ə)n] ['prɑ:dʒɛkts, prɑ:'dʒɛkts]
Extensive construction projects

广泛的 建造 项目

广兴土木，

['hev(ə)n] [ɪz] ['sædnɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [rɪ'zentf(ə)] .
Heaven is saddened and the people are resentful .

天堂 是 悲伤 和 这 人们 是 不满 .

天愁民怨，

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['wɒnts] [tu:; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
No one in the world wants to live with him .

不 一 在 这 世界 想要 到 居住 和 他 .

天下皆不愿与之俱生，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [jʊr; jər] ['haɪnəs] [noʊz] .
This is something Your Highness knows .
这 是 某物 你的 高度 知道 .

此殿下所知者也。

[naʊ] [jʊr; jər] ['haɪnəs] [hæz; həz] [rɪ'li:st] [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd][em 'i:] .
Now Your Highness has released my father and me .
现在 你的 高度 有 发布 我的 父亲 和 我 .

今蒙殿下释吾父子，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] ['feɪvər] .
This is an immense favor .
这 是 一个 巨大 偏爱 .

乃莫大之恩。”

['zɛŋ] ['lʌn] , ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , ['kwɪkli] [stɑ:pt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Zheng Lun , standing nearby , quickly stopped him , saying :
郑 lun , 常设 附近 , 迅速地 停止 他 , 说 :

郑伦在旁急止之曰：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] ['laɪtli] [rɪ'li:s] [ðə; ðɪ][hwæn, 'hwa:ŋ][fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd]
" Your Highness , you must not lightly release the Huang family father and
" 你的 高度 , 你 必须 不是 轻轻 发布 这 黄 家庭 父亲 和
[sʌn] . "
son . "
儿子 . "

“殿下不可轻释黄家父子，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪf] [aɪ][goʊ] [bæk] ,
I fear that if I go back ,
我 害怕 那 如果 我 去 后退 ,

恐此一回去，

[ðeɪ] ['ɔ:lsou] ['eɪdɪd] [ænd; ənd] [ə'bet] ['i:v(ə)] .
They also aided and abetted evil .
他们 还 协助 和 教唆 邪恶的 .

又助恶为，

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər] ['haɪnəs] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætər] . "
" I beg Your Highness to investigate this matter . "
" 我 求 你的 高度 到 调查 这 事情 . "

乞殿下察之。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Hong laughed and said :
阴 洪 笑了 和 说 :

殷洪笑曰：

[dʒen(ə)rəl][hwæn, 'hwa:ŋ] [wʌns] [seɪvd] [ðə; ðɪ][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][em 'i:] .
General Huang once saved the lives of my brother and me .
一般的 黄 一次 已保存 这 生活 的 我的 兄弟 和 我 .

“黄将军昔日救吾兄弟二命，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli] [raɪt] [ðæt] [wi:; wi] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] [tə'deɪ] .
It is only right that we repay this debt today .
它 是 仅有的 正确的 那 我们 偿还 这 债务 今天 .

今日理当报之。

[let] [,aɪ 'ti:][goʊ][fɔ:r; fər] [naʊ] .
Let it go for now .
让 它 去 为了 现在 .

今放过一番，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .
He was captured a second time .
他 曾是 捕获 一个 第二 时间 .

二次擒之，

[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][mʌst; məst][biː; bi] [ʌp'held] . "
The law of the land must be upheld . "
这 法律 的 这 土地 必须 是 维持 . "

当正国法。”

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər][ænd; ənd] [kloʊðz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrɪn] [ðəm; ðəm]
He ordered his men to fetch his armor and clothes and return them
他 订购 他的 男人 到 拿来 他的 盔甲 和 衣服 和 返回 他们
[tuː; tə][hɪm; ɪm] .
to him .
到 他 .

叫左右取衣甲还他。

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [pæst] ['kaɪndnəs] ,
" Huang Jiangche's past kindness ,
" 黄 - 过去的 仁慈 ,

“黄将车昔日之恩，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] .
It has already been reported .
它 有 已经 到过 据报道 .

今已报过了，

[hiː; hi] [sed] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] ['æftər] [ðæt] .
He said nothing more after that .
他 说 没有什么 更多的 后 那 .

以後并无他说，

[ɪf] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] ,
If we meet again ,
如果 我们 见面 再次 ,

再有相逢，

['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [peɪd] [ə'ten](ə)n] .
Fortunately , I paid attention .
幸运的是 , 我 有薪酬的 注意力 .

幸为留意，

[duː][naːt] [brɪŋ] ['saːroʊ] [ə'pɑːn] [jɔːr'self] .
Do not bring sorrow upon yourself .
做 不是 带来 悲哀 之上 你自己 .

毋得自贻伊戚。”

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
Huang Feihu expressed his gratitude for leaving the camp .
黄 - 表达 他的 感激 为了 离开 这 营 .

黄飞虎感谢出营。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðoʊz] [hu:] [ʃoʊd] ['kaɪndnəs] [ɪn][ðə; ði][pæst][ɑ:r; ər] [naʊ] [ri:'peɪŋ] [ðæt] ['kaɪndnəs] .
Those who showed kindness in the past are now repaying that kindness .
那些 WHO 显示 仁慈 在 这 过去的 是 现在 偿还 那 仁慈 .

昔日施恩今报德，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] ['dʌsti] [fɔ:r; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] .
It has never been dusty for thousands of years .
它 有 绝不 到过 尘土飞扬 为了 数千 的 年 .

从来万载不生尘。

['mi:nwaɪl] , [jɪn] [hɑ:ŋ] [rɪ'li:tʃ] [ðə; ði]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ]['fæməli] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] .
Meanwhile , Yin Hong released the Huang family father and son back to their
同时 , 阴 洪 发布 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 后退 到 他们的
[hoʊm] .
home .
家 .

且说殷洪放回黄家父子，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tə'geðər] .
They arrived at the city walls together .
他们 到达的 在 这 城市 墙壁 一起 .

同至城下，

[let] [ðem; ðəm]['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
Let them into the city .
让 他们 进入 这 城市 .

放进城来，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu:; tə] ['zi:jə] .
Go to the Prime Minister's residence to pay respects to Ziya .
去 到 这 主要的 部长 住宅 到 支付 尊重 到 齐亚 .

到相府参见子牙，

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大悦。

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz][æz; əz] ['fɑ:louz] :
The reason is as follows :
这 原因 是 作为 跟随 :

间其故曰：

" [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃəd] . "
" The general has been captured . "
" 这 一般的 有 到过 捕获 . "

“将军被获，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'ləməti] ?
How can we escape this calamity ?
如何 能 我们 逃脱 这 灾害 ?

怎能得逃脱此厄？ ”

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['ɪnsɪdənt] .
Huang Feihu recounted the previous incident .
黄 - 叙述 这 以前的 事件 .

黄飞虎把上件事说了一遍，

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓：

" ['hev(ə)n] ['feɪvərz][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] . "
" Heaven favors the virtuous . "
" 天堂 恩惠 这 有德行的 " :

“天相吉人。”

[ˈæftər] ['zɛŋ] ['lʌŋ] [rɪˈliːst] [ðə; ði][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ˈfæməli] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ,
After Zheng Lun released the Huang family father and son ,
后 郑 lun 发布 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 ,

话说郑伦见放了黄家父子，

[dɪsˈpliːzd]
Displeased
不高兴

心中不悦，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jɪn] [hɑːŋ] :
He said to Yin Hong :
他 说 到 阴 洪 :

对殷洪曰：

" [jɔːr; jər] ['haɪnəs] [hæz; həz] ['kæptʃəd] [əˈgen] [ðɪs] [taɪm] . . . "
" Your Highness has captured again this time . . . "
" 你的 高度 有 捕获 再次 这 时间 . . . " :

“殿下这番再擒，

[duː][nɑːt] [triːt] [,aɪ ˈtiː] ['laɪtli] .
Do not treat it lightly .
做 不是 对待 它 轻轻 :

切不可轻易处治，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][,em ˈiː] [brɪˈfɔːr] .
He was captured by me before .
他 曾是 捕获 经过 我 前 :

他前番被臣擒来，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [fled] [bæk] .
He then secretly fled back .
他 然后 偷偷 逃亡 后退 :

彼又私自逃回，

[ðɪs] [taɪm] , ['kerf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪf(ə)n] [ɪz] [ədˈvaɪzd] .
This time , careful consideration is advised .
这 时间 , 小心 考虑 是 建议 :

这次切宜斟酌。”

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [sed] :
His Highness said :
他的 高度 说 :

殿下曰：

[hiː; hi] [seɪvd] [,em ˈiː] .
He saved me .
他 已保存 我 :

“他救我，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpɔːrt] [hɪm; ɪm] .
I should report him .
我 应该 报告 他 :

我理当报他，

[aɪ] [daʊt] [hiː; hi][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [maɪ][græsp] [ɪːðər] .
I doubt he can escape my grasp either .

我 怀疑 他 能 逃脱 我的 抓牢 任何一个 .
料他也走不出吾之手。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天
次日，

[jɪn] [hɑːŋ] [led][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Yin Hong led the crowd to the city .

阴 洪 引领 这 人群 到 这 城市 .
殷洪领众将来城下，

[ðə; ði] [ˈsiːtɪd] [mæn] [æskt] [ˈziːjə][tuː; tə] [ˈænsər] .
The seated man asked Ziya to answer .

这 坐着 男人 问 齐亚 到 回答 .
坐名请子牙答话。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
The scouts reported to the Prime Minister's residence .

这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .
探马报入相府，

[ˈziːjə] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] :
Ziya said to his disciples :

齐亚 说 到 他的 门徒 :
子牙对诸门人曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi] [miːt] [jɪn] [hɑːŋ] , "
" Today we meet Yin Hong , "

" 今天 我们 见面 阴 洪 , "
“今日会殷洪，

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈmɪrər] [hiː; hi][ɪz] . "
" We need to see what kind of mirror he is . "

" 我们 需要 到 看 什么 种类 的 镜子 他 是 . "
须是看他怎样个镜子？ ”

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The order was given and the cannon fire was deafening .

这 命令 曾是 给定 和 这 大炮 火 曾是 震耳欲聋 .
传令排队伍炮声响亮，

[ˈflʌtərɪŋ] ,
Fluttering ,

飘动 ,
招展，

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] , [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] .
Out of the city , a pair of horses .

出去 的 这 城市 , 一个 一对 的 马匹 .
出城对子马，

[ɪːtʃ] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Each is divided into left and right .

每个 是 分割 进入 左边 和 正确的 .
各分左右，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [spred] [aʊt] [ðer; ðər] [wɪŋz] ;
The disciples spread out their wings ;

这 门徒 传播 出去 他们的 翅膀 ;
诸门人翅排开；

[jɪn] [hɑ:n] , [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Hong , on horseback , pointed his halberd and said :

阴 洪 , 在 马背 , 尖 他的 戟 和 说 :
殷洪在马上把画戟指定言曰:

[waɪ] [dɪd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[æŋ] ['reb(ə); rɪ'bel] ?
Why did Jiang Shang rebel ?

为什么 做过 江 尚 反叛 ?
“姜尚为何造反?”

[ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] [wʌns] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [[æŋ] ['daɪnəsti] .
You were once a minister of the Shang dynasty .

你 是 一次 一个 部长 的 这 尚 王朝 .
你也曾为商臣，

[wʌns] [bɪ'treɪd]
Once betrayed

一次 背叛
一旦辜恩，

" [haʊ] ['ʌtərli] ['heɪtfl] ! "
" How utterly hateful ! "

" 如何 完全地 可恶 ! "
情殊可恨。”

['zi:jə] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya bowed and said :

齐亚 鞠躬 和 说 :
子牙欠身曰:

" [jɔː; jər] ['haɪnəs] [ɪz] [mɪ'steɪkən] ! "
" Your Highness is mistaken ! "

" 你的 高度 是 错误 ! "
“殿下此言差矣!

[ə; eɪ] ['ru:lər] [ʃʊd; ʃəd] [ʌv] [ænd; ənd] [ker] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] .
A ruler should love and care for the people .

一个 统治者 应该 爱 和 关心 为了 这 人们 .
为君者当爱养百姓，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] ['ɑ:nɪst] [əd'vaɪs] ,
Listen to honest advice ,

听 到 诚实的 建议 ,
听纳忠言，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [bi:; bi] [soʊ] ['kru:əl] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['ɪnəs(ə)nt] ?
How can we be so cruel to the innocent ?

如何 能 我们 是 所以 残忍的 到 这 清白的 ?
岂可暴虐无辜，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] ['pi:p(ə)] [ɔ:l] ['oʊvər] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪs'pleɪst] [ænd; ənd] [bɔ:st] [ðer; ðər] ['hoʊmz] .
It caused people all over the world to be displaced and lost their homes .

它 导致 人们 全部 超过 这 世界 到 是 流离失所 和 丢失的 他们的 房屋 .
使天下之人流离失所，

['hɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ]
hardship and suffering

困境 和 痛苦
困苦颠连，

[i:tʃ] ['hɑ:bəd] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃən] ;
Each harbored resentment and rebellious intentions ;

每个 藏匿 怨恨 和 叛逆的 意图 ;
各有怨叛之心；

[ðɪs] [wʌz; wəz][brɪ'kəz, brɪ'kɔːz] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [tə'ræni:k(ə)] .
This was because King Zhou was tyrannical .
这 曾是 因为 国王 周 曾是 强横 。

盖因纣王无道，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈsædnɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər] [rɪ'zentf(ə)] .
Heaven is saddened and the people are resentful .
天堂 是 悲伤 和 这 人们 是 不满 。

天愁民怨，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [ɪz][hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
The whole world is his enemy .
这 所有的 世界 是 他的 敌人 。

天下皆与为仇，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
The whole world rebelled against them .
这 所有的 世界 叛乱 反对 他们 。

天下共叛之，

[kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [dɪ'ɪbərətli] [dɪ'fard] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kə'mænd]
Could it be that the Western Zhou dynasty deliberately defied the king's command
可以 它 是 那 这 西 周 王朝 故意地 违抗 这 国王的 命令

?
?
?

岂西周故逆王命哉？

[tə'deɪ] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld][hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] .
Today the whole world has returned to Zhou .
今天 这 所有的 世界 有 返回 到 周 。

今天下皆已归周，

[waɪ] [mʌst; məst][jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ækt][soʊ] [ˈfɔːrsfəli] ?
Why must Your Highness defy the will of Heaven and act so forcefully ?
为什么 必须 你的 高度 违抗 这 将要 的 天堂 和 行为 所以 强硬地 ？

殿下又何必逆天强为，

" [aɪ] [maɪt] [rɪ'gret] [,aɪ 'tiː][ˈleɪtər] . "
" I might regret it later . "
" 我 可能 后悔 它 之后 。

恐有後悔。”

[jɪn] [hɑːŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yin Hong shouted :
阴 洪 喊叫 。

殷洪大喝曰：

" [huː] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæn] [fɔːr; fər][,em 'iː] ? "
" Who will capture Jiang Shang for me ? "
" WHO 将要 捕获 江 尚 为了 我 ？ "

“谁与我把姜尚擒了。”

[pæŋ] [hɒŋdə] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [tiːm] .
Pang Hongda shouted from the left team .
庞 宏达 喊叫 从 这 左边 团队 。

左队内庞弘大叱一声，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ˈgæləps] [tɔːrdz] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
The horse gallops towards the front lines .
这 马 疾驰 向 这 正面 线条 。

走马滚临阵前，

[ˈjuːz] [tuː] [ˈsɪlvər] - [ˈpleɪtɪd] [ˈskwɜː] ([left] " [ɡoʊld] " [ænd; ənd] [raɪt] " [sænd] ") .
Use two silver - plated squares (left " gold " and right " sand ") .
使用 二 银 - 镀 正方形 (左边 " 金子 " 和 正确的 " 沙 ") .
用两条银装□（左“金”右“间”），

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

[ˈneɪzhɑː] [raɪdʒ] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 .

哪吒登风火轮，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtremblɪŋ] ;
Shaking and trembling ;
摇晃 和 发抖 ;

摇战住；

[lɪˈjuː][ˈfuː] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [faɪt] .
Liu Fu stepped forward to fight .
刘 傅 步 向前 到 斗争 .

刘甫出马来战，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːɪŋ] - [ðen] [ɪntəˈseptɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] ;
Huang Tianhua then intercepted and killed him ;
黄 - 然后 截获 和 被杀 他 ;

又有黄天化接住杀；

[baɪ][ˈhwaːɪŋ] [əˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Bi Huan assists in the battle .
双 欢 助攻 在 这 战斗 .

毕环助战，

[ðen] [jæn] [ˈdʒiːən] [ɪntəˈseptɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Then Yang Jian intercepted and killed him .
然后 杨 建 截获 和 被杀 他 .

又有杨戩接住杀。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [suː] [ˈhuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [suː] - .
Now , let's talk about Su Hou and his son Su Quanzhong .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 苏 侯 和 他的 儿子 苏 - .

且说苏侯同子苏全忠，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] , [wʌn][kæn; kən] [siː] [jɪn] [hɑːŋ] [ˈraɪdɪŋ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [faɪt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə]
From the gate , one can see Yin Hong riding his horse to fight Jiang Ziya
从 这 门 , 一 能 看 阴 洪 骑术 他的 马 到 斗争 江 齐亚
.
:
.

在辕门看殷洪走马来战姜子牙，

[ˈziːjə] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Ziya drew his sword to meet him .
齐亚 画 他的 剑 到 见面 他 .

子牙仗剑相迎。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðɪs] [ˈviʃəs] [ˈkɪlɪŋ] :
This vicious killing :
这 恶毒 杀 :

这场恶杀：

[ðə; ði] [ˈtændʒəri:n] [pi:l] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] [ˈlaʊdli] .
The tangerine peel drum sounded loudly .
这 柑橘 果皮 鼓 听起来 高声 :

扑咚咚陈皮鼓响，

[blʌd] [ˈdrɪpɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪnəbɑ:r] [væt] ;
Blood dripping from the cinnabar vat ;
血 滴落 从 这 辰砂 增值税 ;

血沥沥库朱砂；

[ˈbi:tɪl] [nʌts] [ɑ:r; əɹ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈteɪkən] .
Betel nuts are immediately ordered to be taken .
槟榔 坚果 是 立即地 订购 到 是 已采取 :

槟榔马上叫活拿，

[ðen] [ðeɪ] [kɔ:t] [ðə; ði] [ˈdʒɪnsen] .
Then they caught the ginseng .
然后 他们 捕捉 这 参 :

便把人参捉下。

[dɑ:rk] [wɪnd] - [priˈventɪŋ] [ˈækənait] .
Dark wind - preventing aconite .
黑暗的 风 - 预防 附子 :

暗防风鬼前乌头，

[hi:; hi] [ðen] [kræft] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
He then crashed into the enemy and killed them .
他 然后 崩溃了 进入 这 敌人 和 被杀 他们 :

便撞飞抓好杀；

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈækənait] [ru:t] [wʌz; wəz] [kɪld] , [ˈtɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][sænd] [ˈjeləʊ] .
Only the aconite root was killed , turning the sand yellow .
仅有的 这 附子 根 曾是 被杀 , 转弯 这 沙 黄色的 :

只杀得附子染黄沙，

[ɔ:l] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərəɹ] .
All for the sake of the Yellow Emperor .
全部 为了 这 清酒 的 这 黄色的 皇帝 :

都为那地黄天子驾。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈfæməliz] [set] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
It is said that the two families set off with gongs and drums .
它 是 说 那 这 二 家庭 放 离开 和 锣 和 鼓 :

话说两家锣鸣鼓响，

[ɜ:rθ] - [ˈʃætərɪŋ]
earth - shattering
地球 - 破碎

惊天动地，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ˈbæt(ə)l] [kraɪz]
The sounds of battle cries
这 声音 的 战斗 哭泣

喊杀之声，

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [ˈbɔɪld] [ænd; ənd][ðə; ði] [skaɪ] [tɜ:rnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The earth boiled and the sky turned upside down .
这 地球 煮沸 和 这 天空 转向 上行 向下 :

地沸天翻。

[ˈnaʊ] , [bɪˈfɔːr] [ˈziːjə][ænd; ənd] [jɪn] [hɑːŋ] [hæd; həd][ˈiːv(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [bloʊz] ,
Now , before Ziya and Yin Hong had even exchanged three or four blows ,
现在 , 前 齐亚 和 阴 洪 有 甚至 交换 三 或者 四 打击 ,
且说子牙同殷洪未及叁四合，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [wɪp] [tuː; tə] [straɪk] [jɪn] [hɑːŋ] .
They used the divine whip to strike Yin Hong .
他们 用过的 这 神圣的 鞭 到 罢工 阴 洪 .
祭打神鞭来打殷洪，

[ˌʌnəˈweɪ] [ðæt] [jɪn] [hɑːŋ] [wɔːr] [ə; eɪ][ˈpɜːr(ə)] - [sæft] [ˈferi] [roʊb] [ˌʌndəˈniːθ] ,
Unaware that Yin Hong wore a purple - sashed fairy robe underneath ,
不知情 那 阴 洪 穿着 一个 紫色的 - 腰带 仙女 长袍 下 ,
不知殷洪内衬紫绶仙衣，

[ðə; ði] [wɪp] [straɪk] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
The whip struck his body .
这 鞭 击 他的 身体 .
此鞭打在身上，

[prɪˈtend] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] ;
Pretend not to know ;
假装 不是 到 知道 ;
只当不知；

[ˈziːjə] [ˈkwɪkli] [pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði][ɡɑːd] - [ˈsleɪŋ] [wɪp] .
Ziya quickly put away the God - Slaying Whip .
齐亚 迅速地 放 离开 这 上帝 - 杀戮 鞭 .
子牙忙收了打神鞭。

[ˈhezhaː] [held] [ɔːf] [pæŋ] [hɑːŋ] .
Nezha held off Pang Hong .
哪吒 握住 离开 庞 洪 .
哪吒战住庞弘，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] - [rɪŋ] .
He hurriedly summoned the Qiankun Ring .
他 匆匆 被召唤 这 - 戒指 .
忙祭起乾坤圈，

[hiː; hi] [nɑːkt] [pæŋ] [hɑːŋ] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɪn][wʌn][ləp] .
He knocked Pang Hong off his horse in one lap .
他 敲门 庞 洪 离开 他的 马 在 一 膝 .
一圈将庞弘打下马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði][rɪbz] .
He was stabbed to death in the ribs .
他 曾是 刺伤 到 死亡 在 这 肋骨 .
复肋下一刺死。

[jɪn] [hɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [pæŋ] [hɑːŋ] [hæd; həd] [bɪn] [əˈsæsɪneɪt] .
Yin Hong saw that Pang Hong had been assassinated .
阴 洪 锯 那 庞 洪 有 到过 被暗杀 .
殷洪见刺杀庞弘，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ！ "

“好匹夫！

[hɜ:rt] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] . "
Hurt my general . "
伤害 我的 一般的 . "

伤吾大将。”

[əˈbændənɪŋ] [ˈzi:jə] ,
Abandoning Ziya ,
放弃 齐亚 ,

弃了子牙，

[ˈbɪzi] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈneɪzɦɑ:]
Busy fighting Nezha
忙碌的 斗争 哪吒

忙来战哪吒，

[ˈhælbərd] [reɪzd] [təˈgeðər] ,
Halberds raised together ,
戟 提高 一起 ,

戟并举，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈtaɪɡəz] [den] .
Kill them in the tiger's den .
杀 他们 在 这 老虎的 丹 .

杀在虎穴。

[haʊˈevər] , [jæn] [ˈdʒi:ən][ænd; ənd][baɪ][ˈhwɑ:n][hæd; həd][ˈoʊnli] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [bloʊz] [wen] . . .
However , Yang Jian and Bi Huan had only exchanged a few blows when . . .
然而 , 杨 建 和 双 欢 有 仅有的 交换 一个 很少 打击 什么时候 . . .

却说杨戩战毕环未及数合，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [rɪˈli:st] [hɪz; ɪz] [səˈlest(ə)l] [haʊnd] ,
Yang Jian released his celestial hound ,
杨 建 发布 他的 天体 猎犬 ,

杨戩放出哮天犬，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [baɪt] [aʊt] [ʌv; əv][baɪ][ˈhwɑ:n] .
He took a bite out of Bi Huan .
他 采取 一个 咬 出去 的 双 欢 .

将毕环咬了一口，

[baɪ][ˈhwɑ:n][wʌz; wəz][ɪn] [peɪn] .
Bi Huan was in pain .
双 欢 曾是 在 疼痛 .

毕环负痛，

[hi:; hi] [ʃræŋk] [bæk] .
He shrank back .
他 缩小 后退 .

把头一缩，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [strʌk] [hɪm; ɪm] [əˈgen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Yang Jian struck him again with a knife .
杨 建 击 他 再次 和 一个 刀 .

被杨戩复上一刀，

[hi:; hi] [daɪd] [ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [deθ] .
He died a tragic death .
他 死亡 一个 悲惨 死亡 .

可怜死於非命，

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætʃɔ:rm] .
The two of them went to the Investiture of the Gods Platform .
这 二 的 他们 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .
二人俱进封神台去了。

[jɪn] [hɑ:ŋ] [fɔ:t] ['nezha:] .
Yin Hong fought Nezha .
阴 洪 战斗 哪吒 .
殷洪战住哪吒，

['bɪzi] [ə'kwairɪŋ, ə'kwaiɜ:ɪŋ][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [reɪlm]
Busy acquiring the Yin - Yang Realm
忙碌的 收购 这 阴 - 杨 领域
忙取阴阳境，

['fɑ:lʊɪŋ] - [ɪɡ'zæmp(ə)l]
Following Nezha's example
下列的 - 例子
照着哪吒一

[ʃeɪk] ,
shake ,
摇 ,
晃，

['nezha:] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Nezha was unaware of the situation .
哪吒 曾是 不知情 的 这 情况 .
哪吒不知就里，

['si:ɪŋ] [jɪn] [hɑ:ŋ] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪrər] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [hɪm; ɪm] ,
Seeing Yin Hong holding a mirror and shining it at him ,
看到 阴 洪 保持 一个 镜子 和 灼灼 它 在 他 ,
见殷洪拿镜子照他晃，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðæt] ['nezha:] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ɪn'kɑ:r'neɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lʊʊtəs] .
I didn't know that Nezha was an incarnation of a lotus .
我 没有 知道 那 哪吒 曾是 一个 化身 的 一个 莲花 .
不知哪吒乃莲花化身，

[ə; eɪ]['bɑ:di][nɑ:t] [baʊnd] [baɪ] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] ,
A body not bound by essence and blood ,
一个 身体 不是 边界 经过 本质 和 血 ,
不系精血之体，

[haʊ] [du:][,ju;; jʊ] [ʃeɪk] [hɪm; ɪm][tu;; tə] [deθ] ?
How do you shake him to death ?
如何 做 你 摇 他 到 死亡 ?
怎的晃他死？

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sweɪ] ['sevrəl] [taɪmz] .
Yin Hong swayed several times .
阴 洪 摇摆 一些 时代 .
殷洪连晃数晃，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] [tru:] ;
None of them came true ;
没有任何 的 他们 来了 真的 ;
全无应验；

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['bɪzi] .
Yin Hong was busy .
阴 洪 曾是 忙碌的 .
殷洪着忙，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fart] [ə'gen] .
They had no choice but to fight again .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 再次 .
只得又战。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [jæn] [ˈdʒiːən] [sɔː] [jɪn] [hɑːŋ] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [ˈmɪrər] .
At that time , Yang Jian saw Yin Hong holding the Yin - Yang Mirror .
在 那 时间 , 杨 建 锯 阴 洪 保持 这 阴 - 杨 镜子 .
彼时杨戩看见殷洪拿着阴阳镜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sed] [tuː; tə][ˈziːjə] :
He hurriedly said to Ziya :
他 匆匆 说 到 齐亚 :
慌忙对子牙曰：

" [ˈʌŋk(ə)] - [ˈmæstər] , [step] [bæk] [ˈkwɪkli] ! "
" Uncle - Master , step back quickly ! "
" 叔叔 - 掌握 , 步 后退 迅速地 ! "
“师叔快退後，

[jɪn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [jɪn] - [jæn] [ˈmɪrər] .
Yin Hong was holding a Yin - Yang Mirror .
阴 洪 曾是 保持 一个 阴 - 杨 镜子 .
殷洪拿的是阴阳镜，

[fæŋz] [dɪˈsaɪp(ə)] [sɔː] [ðə; ði][gɔːd] - [ˈsleɪŋ] [wɪp] .
Fang's disciple saw the God - Slaying Whip .
方的 弟子 锯 这 上帝 - 杀戮 鞭 .
方弟子见打神鞭，

[ɔːlˈðoʊ] [jɪn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [meɪn] [ˈtɑːrgɪt] ,
Although Yin Hong was not the main target ,
虽然 阴 洪 曾是 不是 这 主要的 目标 ,
虽打殷洪不曾着重，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [ˈhɪd(ə)n] [ˈtreʒər] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [juː; jʊ] .
There must be some hidden treasure to offer you .
那里 必须 是 一些 隐 宝藏 到 提供 你 .
此必有暗宝让身，

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [ˈtreʒər] [tuː; tə] [flɔːnt] [ˈnezhaː] .
Now they're using this treasure to flaunt Nezha .
现在 它们是 使用 这 宝藏 到 标榜 哪吒 .
如今又将此宝来晃哪吒，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈnezhaː] [wʌz; wəz][nɑːt] [meɪd] [ʌv; əv] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] .
Fortunately , Nezha was not made of flesh and blood .
幸运的是 , 哪吒 曾是 不是 制成 的 肉 和 血 .
幸哪吒非血肉之躯，

[hiː; hi][ɪz] [ˈpɜːrfɪktli] [faɪn] .
He is perfectly fine .
他 是 完美 美好的 .
自是无恙。”

[ˈziːjə] [hɜːrd] [ðæt]
Ziya heard that
齐亚 听到 那

子牙听说，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrɔəd] [ˈdɛŋ] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [ˈhezhaː] [tuː; tə] [help] [him; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
He hurriedly ordered Deng Chanyu to accompany Nezha to help him with the
他 匆匆 订购 邓 单于 到 陪伴 哪吒 到 帮助 他 和 这
[tæsk] .
task .
任务 ；

忙命邓婵玉陪助哪吒一石，

[tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [səkˈsiːd] .
To help them succeed .
到 帮助 他们 成功 ；

以襄成功。

[hɜːrd] [ðæt]
Chanyu heard that
单于 听到 那

婵玉听说，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swift] [ˈmuːvmənt] ,
With a swift movement ,
和 一个 迅速 移动 ；

把马一纵，

[hoʊld][ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [stoʊn] [ɪn][jɔr; jər][pɑːm]
Hold the Five - Colored Stone in your palm
抓住 这 五 - 有色 石头 在 你的 棕榈

将五光石掌在手上，

[aɪ] [hoʊp] [jɪn] [hɑːŋ] [wɪl] [kɔːl] .
I hope Yin Hong will call .
我 希望 阴 洪 将要 称呼 ；

望殷洪打来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[ɪts] [ˈtruːli] [ˈenviəb(ə)] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [kæn; kən] [get] [ə; eɪ] [stoʊn] [fɔːr; fər] [friː] .
It's truly enviable that someone can get a stone for free .
它是 真的 令人羡慕 那 某人 能 得到 一个 石头 为了 自由的 ；

发手石来真可羨，

[jɪn] [hɑːŋ] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [əˈʃeɪmd] .
Yin Hong couldn't help but feel ashamed .
阴 洪 不能 帮助 但 感觉 羞愧 ；

殷洪怎免面皮青。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [brɪˈtwiːn] [jɪn] [hɑːŋ] [ænd; ənd][ˈhezhaː] ,
In the midst of the great battle between Yin Hong and Nezha ,
在 这 中间 的 这 伟大的 战斗 之间 阴 洪 和 哪吒 ；

殷洪与哪吒大战局中，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈdɛŋ] [θruː] [ə; eɪ] [stoʊn] .
Unexpectedly , Deng Chanyu threw a stone .
不料 ， 邓 单于 扔 一个 石头 ；

不防邓婵玉一石打来，

[wen] [ðə; ði][ˈɪndʒəri] [əˈkɜːrd] ,
When the injury occurred ,
什么时候 这 受伤 发生 ；

及至着伤，

[hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [aɪz] [wɜːr; wər] [ˈswɒləŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] .
His head and eyes were swollen from the beating .
他的 头 和 眼睛 是 肿 从 这 殴打 :

打得头肯眼肿，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kraɪ] [ʌv; əv] [səpˈpraɪz] ,
With a cry of surprise ,
和 一个 哭 的 惊喜 ,

呵呀一声，

[ðeɪ] [rouəd] [ɔːf] [ɪˈmiːdiətli] .
They rode off immediately .
他们 骑 离开 立即地 :

拨骑就走。

[ˈneɪzhɑː] [θrʌst] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] , [ˈslæʃɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Nezha thrust at him from the side , slashing at his chest .
哪吒 推力 在 他 从 这 边 , 砍杀 在 他的 胸部 :

哪吒斜刺里一劈胸刺来，

[wʌt] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpɜːr(ə)l] [ˈrɪbən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [roʊb] !
What a waste of the Purple Ribbon Immortal Robe !
什么 一个 浪费 的 这 紫色的 丝带 不朽 长袍 !

亏杀了紫绶仙衣，

[ðə; ði] [tɪp] [ˈdɪdnt] [ɪːv(ə)n] [pɪrs] [ðə; ði] [skɪn] .
The tip didn't even pierce the skin .
这 提示 没有 甚至 刺穿 这 皮肤 :

尖也不曾刺入分毫。

[ˈneɪzhɑː] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑːkt] .
Nezha was greatly shocked .
哪吒 曾是 非常 震惊 :

哪吒大惊，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [pəpˈsuː] .
They dared not pursue .
他们 敢于 不是 追求 :

不敢追袭；

[ˈziːjə] [led] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [drʌm] [ɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ziya led the victory drum into the city .
齐亚 引领 这 胜利 鼓 进入 这 城市 :

子牙掌得胜鼓进城。

[jɪn] [hɑːŋ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
Yin Hong retreated to his camp in defeat .
阴 洪 撤退 到 他的 营 在 击败 :

殷洪败回大营，

[bruːzd] [feɪs]
Bruised face
瘀伤 脸

面上青肿，

[aɪ] [heɪt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈvendʒəns] :
I hate Jiang Shang with a vengeance :
我 恨 江 尚 和 一个 复仇 :

切齿深恨姜尚：

" [ɪf] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [əˈvendʒ] [təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] ,
" If we do not avenge today's humiliation ,
" 如果 我们 做 不是 报仇 今天的 屈辱 ,

“若不报今日之耻，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [wʌt] [ə; eɪ][mæn] [wʊd] [du:] .

This is not what a man would do .
这 是 不是 什么 一个 男人 会 做 .

非大丈夫之所为也。

[ˈɜ:rlɪər] , [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] - [ˈpæləs] .

Earlier , it was said that Yang Jian was in the Yin'an Palace .
早些时候 , 它 曾是 说 那 杨 建 曾是 在 这 - 宫殿 .

早且说杨戩在银安殿，

[tʃi:] [ˈzi:jə] [sed] :

Qi Ziya said :
齐 齐亚 说 :

启子牙曰:”

[fæŋz] [dɪˈsaɪplz] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbætlfi:ld] .

Fang's disciples were on the battlefield .
方的 门徒 是 在 这 战场 .

方弟子临阵，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wʌt] [jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [jɪn] - [jæn] [ˈmɪrər] ,

Seeing that what Yin Hong was holding was indeed a Yin - Yang mirror ,
看到 那 什么 阴 洪 曾是 保持 曾是 的确 一个 阴 - 杨 镜子 ,

见殷洪所拿实是阴阳镜，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wə:nt, weənt][fɔ:r; fər] [ˈnezɦɑ:] [təˈdeɪ] ,

If it weren't for Nezha today ,
如果 它 不是 为了 哪吒 今天 ,

今日若不是哪吒，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈru:ɪnd] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] .

It must have ruined several people .
它 必须 有 毁坏 一些 人们 .

定然坏了几人，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)][ɪz][ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə] [məʊnt] [taɪɦju:ə] .

This disciple is going to Mount Taihua .
这 弟子 是 去 到 山 太华 .

弟子往太华山去走一遭，

[si:] [ˈmæstər] - ,

See Master Chijingzi ,
看 掌握 - ,

见赤精子师伯，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [sez] .

Let's see what he says .
我们来吧 看 什么 他 说道 .

看他如何说。

[ˈzi:jə] [ˈpɒndəd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,

Ziya pondered for a long time ,
齐亚 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

“子牙沈吟半晌，

[fæŋ] [su:] [ðen] [prəˈsi:did] .

Fang Xu then proceeded .
方 徐 然后 继续 .

方许前去。

[jæn] [ˈdʒi:ən] [left] - .

Yang Jian left Xiqi .
杨 建 左边 - .

杨戩离了西岐，

[hiː; hi] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][tuː; tə] [maʊnt] [taɪhjuːə] .
He used earth magic to travel to Mount Taihua .
他 用过的 地球 魔法 到 旅行 到 山 太华 .
借土遁到太华山来，

[əˈraɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪnd]
Arriving with the wind
抵达 和 这 风
随风而至，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntnɪz] ,
Arriving at the high mountains ,
抵达 在 这 高的 山脉 ,
来到高山，

[hiː; hi] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːk] .
He withdrew his escape technique .
他 退出 他的 逃脱 技术 .
收了遁术，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [klaʊd] [keɪv] .
We went straight into the Cloud Cave .
我们 去 直的 进入 这 云 洞穴 .
径直进云霄洞来。

[kaɪ] - [sɔː] [jæn] [ˈdʒiːən] [ˈentər] [ðə; ði] [keɪv] .
Chi Jingzi saw Yang Jian enter the cave .
奇 - 锯 杨 建 进入 这 洞穴 .
赤精子见杨戩进洞，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :
门曰：“

[jæn] [ˈdʒiːən] !
Yang Jian !
杨 建 !
杨戩！

[wʌt] [duː][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [hɪr] ?
What do you have to say about being here ?
什么 做 你 有 到 说 关于 存在 这里 ?
你到此有何话说？

[jæn] [ˈdʒiːən] [boʊd] .
Yang Jian bowed .
杨 建 鞠躬 .

“杨戩行礼，
[ˈvɜːrb(ə)l] :
Verbal :
口头 :
口称：“

封神演义

第96/165页

[ˈsiːniər] [ˈʌŋk(ə)] !
Senior Uncle !
高级的 叔叔 !

师伯！

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
The disciple has come to see him .
这 弟子 有 来 到 看 他 。

弟子来见，

[aɪ] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈmɪrər] .
I request to borrow the Yin - Yang Mirror .
我 要求 到 借 这 阴 - 杨 镜子 。

求借阴阳镜，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ˈʌŋk(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [ðeɪ] [ˌtempəˈrerəli] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [jæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ˈdʒen(ə)rəl]
Together with Uncle Jiang , they temporarily defeated the Shang Dynasty general
一起 和 叔叔 江 , 他们 暂时地 战败 这 尚 王朝 一般的
。
。
。

与姜师叔暂破商朝大将，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [sɜːrvd] [ˈʃɔːrtli] .
It will be served shortly .
它 将要 是 服务 不久 。

随即奉上。

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 。

“赤精子曰：”

[ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [jɪn] [hɑːŋ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The day before yesterday , Yin Hong took him down the mountain .
这 天 前 昨天 , 阴 洪 采取 他 向下 这 山 。

前日殷洪带下山去，

[wen] [aɪ] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈziːjə] [ɪn] [ˌəʊvəˈθrəʊɪŋ] [dʒəʊ] , [dɪd][hiː; hi][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt]
When I sent him to assist Ziya in overthrowing Zhou , did he not mention that
什么时候 我 发送 他 到 协助 齐亚 在 推翻 周 , 做过 他 不是 提到 那
[hiː; hi] [pəˈzest] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] ?
he possessed a treasure ?
他 拥有 一个 宝藏 ？

我使助子牙伐纣难道他不说有宝在身？

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 。

“杨戩曰：”

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [hæz; həz] [kʌm] [ˈsoʊli] [fɔːr; fər] [jɪn] [hɑːŋ] .
This disciple has come solely for Yin Hong .
这 弟子 有 来 仅 为了 阴 洪 。

弟子单为殷洪而来，

[jɪn] [hɑ:n] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][dʒəu] .
Yin Hong has not yet returned to Zhou .
阴 洪 有 不是 然而 返回 到 周 .

现殷洪不曾归周，

[naʊ] [ðei] [ɑ:r; ər] ['lɔ:ntʃɪŋ] [ə; ei] ['kaʊntərətæk] [ə'genst] - .
Now they are launching a counterattack against Xiqi .
现在 他们 是 发射 一个 反击 反对 - .

如今反伐西岐。

" ['æftər] ['lɪsnɪŋ] , ['daʊɪst] [pri:st] . . . "
" After listening , Taoist priest . . . "
" 后 聆听 , 道教 牧师 . . . "

“道人听罢，

[hi;; hi] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [said] :
He stamped his foot and sighed :
他 盖章 他的 脚 和 叹了口气 :

顿足叹曰：“

[aɪ] [meɪd] [ə; ei] [mis'teɪk] [ɪn] [ɪm'plɔɪŋ] [hɪm; ɪm] .
I made a mistake in employing him .
我 制成 一个 错误 在 雇用 他 .

吾错用其人，

[ə; ei] [keɪv] [fʊl] [ʌv; əv] ['treʒərz]
A cave full of treasures
一个 洞穴 满的 的 宝藏

将一洞珍宝，

[ðə; ðɪ] [ʃɔ:r] [wʌz; wəz] [di:p] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['flʌdwɔ:tɜ:z] [wɜ:r; wər] [haɪ] .
The shore was deep and the floodwaters were high .
这 支撑 曾是 深的 和 这 洪水 是 高的 .

尽岸殷洪。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [bi:st] . . .
Who would have thought that this beast . . .
WHO 会 有 想法 那 这 兽 . . .

岂知这畜生，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'sted] [kɔ:z] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rdər] .
It will instead cause chaos and disorder .
它 将要 反而 原因 混乱 和 紊乱 .

反生祸乱。

[kaɪ] - [kə'mɑ:ndɪd] [jæŋ] ['dʒi:ən] :
Chi Jingzi commanded Yang Jian :
奇 - 命令 杨 建 :

“赤精子命杨戩：”

[ju;; jʊ][goʊ] [bæk] [fɜ:rst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

你先回去，

[aɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
I arrived shortly afterward .
我 到达的 不久 之后 .

我隨後就至。

[jæŋ] ['dʒi:ən][bɪd] [ˌfer'wel] [tu;; tə][kaɪ] - .
Yang Jian bid farewell to Chi Jingzi .
杨 建 出价 告别 到 奇 - .

“杨戩辞了赤精子，

[hiː; hi] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] - .
He used earth magic to return to Xiqi .
他 用过的 地球 魔法 到 返回 到 - .

借土遁回西岐，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .
He entered the Prime Minister's residence to see Ziya .
他 进入 这 主要的 部长 住宅 到 看 齐亚 .

进相府来见子牙，

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：“

[gʊʊ][tuː; tə] [maʊnt] [taɪhjuːə] .
Go to Mount Taihua .
去 到 山 太华 .

你往太华山，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [seɪ] [wen] [aɪ] [siː] [jʊr; jər] [ˈsiːniər] [ˈmæstər] ?
What should I say when I see your senior master ?
什么 应该 我 说 什么时候 我 看 你的 高级的 掌握 ?

见你师伯如何说？ “

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ɪnˈdiːd] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [jɪn] [hɑːŋ] , [maɪ] [ˈmæstɜːz] [dɪˈsaɪp(ə)] . "
" Indeed , it is Yin Hong , my master's disciple . "
" 的确 , 它 是 阴 洪 , 我的 硕士学位 弟子 . "

“果是师伯的徒弟殷洪，

[maɪ] [ˈsiːniər] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈbrʌðər] [əˈraɪvd] [ʃɔːrtli] [ˈæftər] .
My senior martial brother arrived shortly after .
我的 高级的 武术 兄弟 到达的 不久 后 .

师伯隨後就来。”

[ˈziːjə] [felt] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [dɪˈstrest] .
Ziya felt anxious and distressed .
齐亚 毛毡 焦虑的 和 苦恼 .

子牙心下焦闷。

[θriː] [deɪz] [ˈleɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过了叁日，

[ðə; ði] [ˈgeɪtkiːpər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] :
The gatekeeper reported to the palace :
这 守门人 据报道 到 这 宫殿 :

门官报入殿前：

" [ˈmæstər] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master Chijingzi has arrived . "
" 掌握 - 有 到达的 . "

“赤精子老爷到了。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
Ziya hurriedly went out to greet them in front of the mansion .
齐亚 匆匆 去 出去 到 迎接 他们 在 正面 的 这 大厦 .

子牙忙迎出府前，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [hænd][ɪn][hænd][ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The two walked hand in hand into the palace .
这 二 步行 手 在 手 进入 这 宫殿 .
二人携手上殿；

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :
赤精子曰：

" [bɔ:rd] [ˈzi:jə] ! "
" **Lord Ziya !** "
" 主 齐亚 ! " "
“子牙公！

[aɪ][hæv; həv] [əˈfendɪd] [ju:; jʊ] ;
I have offended you ;
我 有 被冒犯了 你 ;
贫道得罪；

[aɪ][hæv; həv] [sent] [jɪn] [hɑ:ŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [pæs] [θru:] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpa:sɪz] .
I have sent Yin Hong down the mountain to help you pass through the five passes
我 有 发送 阴 洪 向下 这 山 到 帮助 你 经过 通过 这 五 通过
.
:
.
吾使殷洪下山助你同进五关，

[meɪ] [ðɪs] [bi:st] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [ɪts] [ˈhoʊmlænd] .
May this beast return to its homeland .
可能 这 兽 返回 到 它是 家园 .
使这畜生身归故土。

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [aɪ] [noʊ] [ðeɪ] [wʊd] [bɪˈtreɪ] [maɪ] [wɜ:rdz] .
Little did I know they would betray my words .
小的 做过 我 知道 他们 会 背叛 我的 字 .
岂知负我之言，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪnˈsted] [bri:d] [ˈkeɪɔ:s] [ænd; ɛnd] [dɪsˈɔ:rdər] .
It will instead breed chaos and disorder .
它 将要 反而 品种 混乱 和 紊乱 .
反生祸乱。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [haʊ] [du:] [ju:; jʊ] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈmɪrər] ? "
" **Brother Dao , how do you obtain the Yin - Yang Mirror ?** "
" 兄弟 道 , 如何 做 你 获得 这 阴 - 杨 镜子 ? " "
“道兄如何把阴阳镜，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ˈɔ:lsoʊ] [peɪ] [hɪm; ɪm] ?
Should we also pay him ?
应该 我们 还 支付 他 ?
也付与他？ ”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :
赤精子曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [wɪl] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] [keɪv] [fʊl] [ʌv; əv] ['trezərz] . "

" **This humble Taoist priest will present a cave full of treasures** . "

" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 展示 一个 洞穴 满的 的 宝藏 . "

“贫道将一洞珍宝，

[ænd; ənd] [jɪn] [hɑ:ŋ] ,

Jin'an and Yin Hong ,

晋安 和 阴 洪 ,

尽岸与殷洪，

[fiərɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [maɪt] ['hɪndə] [ðer; ðər] ['i:stwərd] [æd'væns] ,

Fearing that it might hinder their eastward advance ,

恐惧 那 它 可能 阻碍 他们的 向东 进步 ,

恐防东进有碍，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)l] [sə'lestʃ(ə)l] [roʊb] [fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] .

He then gave him the purple celestial robe for protection .

他 然后 给予 他 这 紫色的 天体 长袍 为了 保护 .

又把紫绶仙衣与他护身，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [prə'tekt] [ə'genst] [ðə; ði] [kə'læmitɪz] [ʌv; əv][wɔ:ɹ] , ['faɪər] , [ænd; ənd]['wɔ:tər] ;

It can protect against the calamities of war , fire , and water ;

它 能 保护 反对 这 灾难 的 战争 , 火 , 和 水 ;

可避刀兵水火之灾；

[ðɪs] ['retʃɪd] [tʃaɪld] , [aɪ] ['wʌndər] [hu:] ['ɪnstɪˌɡertɪd] [hɪm; ɪm] .

This wretched child , I wonder who instigated him .

这 可怜 孩子 , 我 想知道 WHO 煽动 他 .

这孽障不知听何人唆使，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ][maɪnd] [ˌhæfˈweɪ] [θru:] .

I changed my mind halfway through .

我 已更改 我的 头脑 半 通过 .

中途改了念头。

[faɪn] ,

Fine ,

美好的 ,

也罢，

[ðə; ði][ˈmeɪdʒər] ['rʌptʃər] [hæd; həd][na:t] [jet] [ə'kɜ:rd] .

The major rupture had not yet occurred .

这 主要的 破裂 有 不是 然而 发生 .

此时还未至大决裂，

" [aɪ] [wɪl] [send] [hɪm; ɪm][tu:; tə] - [tə'mɑ:roʊ] [tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz] . "

" **I will send him to Xiqi tomorrow to atone for his sins** . "

" 我 将要 发送 他 到 - 明天 到 赎罪 为了 他的 罪孽 . "

我明日便他进西岐赎罪便了。”

[aɪ][wəʊnt][goʊ][ˈɪntu:] ['di:teɪlɪz] [ə'baʊt] [ðæt] [wʌn] [naɪt] .

I won't go into details about that one night .

我 惯于 去 进入 细节 关于 那 一 夜晚 .

一宿不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [kaɪ] [dʒeɪ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .

The next day , Chi Jing left the city .

这 下一个 天 , 奇 景 左边 这 城市 .

次日赤精子出城，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

Upon arriving at the camp , he shouted :

之上 抵达 在 这 营 , 他 喊叫 :

至营大呼曰：

" [ˈsoʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði] [ɡert] ！ "

" Soldiers at the gate ！ "

" 士兵 在 这 门 ！ "

“辕门将士！

[send] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] .

Send it in .

发送 它 在 。

传进去，

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [jɪn] [hɑːŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ʌnd] [siː] [ˌem ˈiː] .

He summoned Yin Hong to come out and see me .

他 被召唤 阴 洪 到 来 出去 和 看 我 。

着殷洪出来见我。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,

It is said that Yin Hong was defeated in the camp ,

它 是 说 那 阴 洪 曾是 战败 在 这 营 ，

话说殷洪自败在营，

[ˈhiːlɪŋ] [ˈwuːndz]

Healing wounds

康复 伤口

调养伤痕，

[ˈnæʃɪŋ] [ʌv; əv] [tiːθ] [ɪn] [diːp] [ˈheɪtrɪd] ,

Gnashing of teeth in deep hatred ,

咬牙切齿 的 牙齿 在 深的 仇恨 ，

切齿深恨，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ə; eɪ] [lɔːs] [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [stoʊn] ;

To avenge a loss caused by a single stone ;

到 报仇 一个 损失 导致 经过 一个 单身的 石头 ；

欲报一石之讎；

[ˈsɑːrdʒənt] [ˈhuː] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Sergeant Hu reported :

军士 胡 据报道 ；

忽军士报：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] ,

There was a Taoist priest ,

那里 曾是 一个 道教 牧师 ，

“有一道人，

" [ðə; ði] [ˈempərər] [mʌst; məst] [ˈænsər] [jʊr; jər] [ˈkwestʃən] . "

" The emperor must answer your question . "

" 这 皇帝 必须 回答 你的 问题 ； "

坐名要千岁答话。”

[jɪn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [hæd; həd] [kʌm] .

Yin Hong was unaware that his master had come .

阴 洪 曾是 不知情 那 他的 掌握 有 来 。

殷洪不知是师父前来，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [hɔːrs] ,

Immediately mounted the horse ,

立即地 安装 这 马 ，

随即上马，

[brɪŋ] [ˈljuː][ˈfuː] ,

Bring Liu Fu ,

带来 刘 傅 ，

带刘甫、

[gu:] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ,
Gou Zhang ,
咕 张 ,

苟章，

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [ɔ:l] [left] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ;
They all left the camp gate ;
他们 全部 左边 这 营 门 ;

齐出辕门；

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mæstə] .
Yin Hong saw that it was his master .
阴 洪 锯 那 它 曾是 他的 掌握 .

殷洪看见是师父，

['i:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [ɪz] [left] [wɪð; wɪθ] ['noʊwə] [tu:; tə][goʊ] ,
Even if one is left with nowhere to go ,
甚至 如果 一 是 左边 和 无处 到 去 ,

便是置身无地，

[hi:; hi] [boʊd] ['slɑ:tlɪ] .
He bowed slightly .
他 鞠躬 轻微地 .

欠身打躬，

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" ['ti:tʃə] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[dɪ'saɪp(ə)l] [jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['weɪɪŋ] ['ɑ:rmə] .
Disciple Yin Hong was wearing armor .
弟子 阴 洪 曾是 穿着 盔甲 .

弟子殷洪甲冑在身，

" [ðə; ði] [fʊl] ['serəmoʊni] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [pə'fɔ:rmɪd] . "
" The full ceremony cannot be performed . "
" 这 满的 仪式 不能 是 执行 . "

不能全礼。”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ][ɪn][ðə; ði] [keɪv] , "
" You are in the cave , "
" 你 是 在 这 洞穴 , "

“你在洞中，

[haʊ] [tu:; tə] [tel] [em 'i:]
How to tell me
如何 到 告诉 我

怎样对我讲，

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] ['bːntʃɪŋ] [ə; eɪ] ['kaʊntərəˌtæk] [əˈɡenst] - .
You are now launching a counterattack against Xiqi .
你 是 现在 发射 一个 反击 反对 - .

你如今反伐西岐，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[dɪˈsaɪp(ə)l] , [juː; jʊ] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [bɪˈfɔːrhænd] ,
Disciple , you swore an oath beforehand ,
弟子 , 你 发誓 一个 誓言 预先 ,

徒弟你曾发誓在先，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] , [ɔːr][jʊr; jər] [lɪmz] [wɪl] [tɜːrn][tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
Be careful , or your limbs will turn to ashes .
是 小心 , 或者 你的 四肢 将要 转动 到 灰烬 .

仔细你四肢成为飞灰也。

[dɪsˈmaʊnt] ['prɑːpərli] .
Dismount properly .
下马 适当地 .

好好下马，

['fɑːləʊ] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Follow me into the city .
跟随 我 进入 这 城市 .

随吾进城，

[tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [deɪ] ,
To atone for the sins of the previous day ,
到 赎罪 为了 这 罪孽 的 这 以前的 天 ,

以赎前日之罪，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [dɪˈzæstər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] ;
To avoid the disaster of being reduced to ashes ;
到 避免 这 灾难 的 存在 减少 到 灰烬 ;

庶免飞灰之祸；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] ['fɑːləʊ] [maɪ] [ədˈvaɪs] ,
If you do not follow my advice ,
如果 你 做 不是 跟随 我的 建议 ,

如不从我之言，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [greɪt] [kəˈlæməti] [bɪˈfel] [ðəm; ðəm] .
At that time , great calamity befell them .
在 那 时间 , 伟大的 灾害 发生 他们 .

那时大难临身，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔无及矣。”

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪz][ɪn] [klæs] , "
" The teacher is in class , "
" 这 老师 是 在 班级 , "

“老师在上，

[pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
Please allow me to report .
请 允许 我 到 报告 :

容弟子一言告禀。

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
Yin Hong was the son of King Zhou .
阴 洪 曾是 这 儿子 的 国王 周 :

殷洪乃纣王之子，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɑ:səbli] [help] [kɪŋ] [wu:] ?
How could they possibly help King Wu ?
如何 可以 他们 可能 帮助 国王 吴 ?

怎的反助武王，

[ˈeɪnʃənt] [ˈseɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [spi:k] [ɪl] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] . "
" A son should not speak ill of his father . "
" 一个 儿子 应该 不是 说话 患病的 的 他的 父亲 . "

「子不言父过。」

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] [ˈpɑ:səbli] [kə'mɪt] [ˈpætrɪsaɪd] [ɪn] [rɪ'beljən] ?
How could he possibly commit patricide in rebellion ?
如何 可以 他 可能 犯罪 弑父 在 叛乱 ?

况敢从反叛而弑父哉，

[ðæt] [ɪz] , [ˈhju:mənz] , [ɡɒdz] , [ɪ'mɔ:tlz] , [ænd; ənd] [ˈbu:dəz] .
That is , humans , gods , immortals , and Buddhas .
那 是 , 人类 , 神 , 不朽者 , 和 佛陀 .

即人神仙佛，

[haʊ'evər] , [wi:; wi] [mʌst; məst] [fɜ:rst] [ɪ'stæbliʃ] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈeθɪk(ə)] [nɔ:rmz] .
However , we must first establish the fundamental principles and ethical norms .
然而 , 我们 必须 第一的 建立 这 基本的 原则 和 伦理道德 规范 .

不过先完纲常彝伦，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [spi:k] [ʌv; əv] [ɪts] [sɔ:rɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
Only then can one speak of its soaring to the heavens .
仅有的 然后 能 一 说话 的 它是 翱翔 到 这 天 .

方可言其冲举，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

又云：

" [nɑ:t] [jet] [ˈkʌltɪvətɪŋ] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ɪmɔ:r'tæləti] , "
" Not yet cultivating the path of immortality , "
" 不是 然而 耕作 这 小路 的 不朽 , "

「未修仙道，

[fɜ:rst] [ˈkʌltɪveɪt] [hju:ˈmænəti] .
First cultivate humanity .
第一的 培育 人类 .

先修人道。」

[hju:ˈmænəti] [ɪz] [nɑ:t] [jet] [kəm'pli:t] .
Humanity is not yet complete .
人类 是 不是 然而 完全的 .

人道未完，

[ðə; ði] [pæθ] [tu;; tə] [ˌɪmɔːrˈtæləti] [ɪz][fɑːr] [brɪˈɑːnd] [riːtʃ] .
The path to immortality is far beyond reach .
这 小路 到 不朽 是 远的 超过 抵达 .
仙道远矣。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] ['ti:tʃəz] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [tu;; tə][ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] ,
Moreover , the teacher's instruction to the disciple ,
而且 , 这 老师的 操作说明 到 这 弟子 ,
且老师之教弟子，

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈpruːvɪŋ] [ðæt] [ˈbuːdəˈbʊdə] [brɪˈkeɪm] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] ,
And without proving that Buddha became an immortal ,
和 没有 证明 那 佛 成为 一个 不朽 ,
且不论证佛成仙，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ti:tʃɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kəˈmɪt] [ˈpætrɪsaɪd] [ɔːr] [ˈɪnsest] .
There is no teaching that a son should commit patricide or incest .
那里 是 不 教学 那 一个 儿子 应该 犯罪 弑父 或者 乱伦 .
亦无有教人有弑父逆伦之子。

[ðɪs] [ɪz][tu;; tə][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] ['ti:tʃər] .
This is to inform the teacher .
这 是 到 通知 这 老师 .
即以此奉告老师，

[haʊ] [wɪl] [maɪ] ['ti:tʃər] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː] ?
How will my teacher teach me ?
如何 将要 我的 老师 教 我 ?
老师何以教我？ ”

[red] [spɜːrm] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Red sperm laughed and said :
红色的 精子 笑了 和 说 :
赤精子笑曰：

" [bruːt] !
" **brute !**
" 蛮力 !
“畜生！

[kɪŋ] [dʒəu] [kəˈmɪtɪd] [ɪˈmɔːrəl] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌktɪv] [æktz] .
King Zhou committed immoral and destructive acts .
国王 周 坚定的 不道德 和 破坏性的 行为 .
纣王逆伦灭纪，

['kruːəl][ænd; ənd] [ˌɪnhjuːˈmeɪn]
Cruel and inhumane
残忍的 和 不人道
惨酷不道，

[ˈmæːdəɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)]
Murdering loyal and virtuous people
谋杀 忠诚 和 有德行的 人们
杀害忠良，

[ʌnrɪˈstreɪnd] [ɪnˈdʌldʒəns] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri]
Unrestrained indulgence in debauchery
不受约束的 放纵 在 放荡
淫酗无忌，

[ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈaɪsələɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bːŋ] [taɪm] .
The Shang dynasty has been isolated for a long time .
这 尚 王朝 有 到过 孤立 为了 一个 长的 时间 .
天之绝商久矣；

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði][wuː][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
Therefore , he was born in the Wu Zhou Dynasty .
所以 , 他 曾是 出生 在 这 吴 周 王朝 .

故生武周，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ˈstændərd] ,
Following the heavens and establishing the ultimate standard ,
下列的 这 天 和 建立 这 最终的 标准 ,

继天立极，

[ˈhevənz] [wɪl] [ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] .
Heaven's will is in accordance with the will .
天 将要 是 在 根据 和 这 将要 .

天心效顺，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊd] .
The people came and followed .
这 人们 来了 和 随后 .

百姓来从，

[jɔː; jər] [help] [tuː; tə][dʒəu] ,
Your help to Zhou ,
你的 帮助 到 周 ,

你之助周，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [stiːl] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈmɜːtʃənts] .
It can still continue the lineage of merchants .
它 能 仍然 继续 这 血统 的 商人 .

尚可延商家一脉，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [hiːd] [maɪ] [wɜːrdz] ,
If you do not heed my words ,
如果 你 做 不是 注意 我的 字 ,

你若不听的吾言，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [ˈnʌmbərz] [ɔːlˈredi] [dɪˈtɜːrmɪnd] .
This is a matter of large numbers already determined .
这 是 一个 事情 的 大的 数字 已经 决定 .

这是大数已定，

[kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈiːv(ə)] [diːdz] [wɜːr; wər] [ˈnuːmərəs] [ænd; ənd] [pərˈveɪsɪv] .
King Zhou's evil deeds were numerous and pervasive .
国王 周氏 邪恶的 契约 是 很多的 和 普遍的 .

纣恶贯盈，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [liːv] [ɡɪlt] [fɔːr; fər] [wʌnz] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
And this will leave guilt for one's descendants .
和 这 将要 离开 有罪 为了 一个人的 后代 .

而遗疚於子孙也。

[juː; jʊ][kæn; kən] [dɪsˈmaʊnt] [ˈkwɪkli] .
You can dismount quickly .
你 能 下马 迅速地 .

可速速下马，

[rɪˈpent] [ʌv; əv][pæst] [trænzɡ'reɪnz] ,
Repent of past transgressions ,
悔改 的 过去的 过错 ,

忏悔往愆，

[aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [trænz'ɡreɪn, træns'ɡreɪn][tuː; tə][juː; jʊ] .
I will explain this transgression to you .
我 将要 解释 这 越轨行为 到 你 .

吾当与你解释此愆尤也。

" [jɪn] [hɑ:ŋ] , [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [sed] [ˈsɑ:ləmlɪ] : "
" **Yin Hong , on horseback , said solemnly** : "

" 阴 洪 , 在 马背 , 说 庄严地 : "

"殷洪在马上正色言曰:"

[ˈti:tʃər] , [pli:z] [rɪˈtʃ:rn] .
Teacher , please return .

老师 , 请 返回 .

老师请回,

[ðər; ðər][hæz; hæz] [ˈnevər] [bɪn] [ə; eɪ] [ˈti:tʃər] [hu:] [tɔ:t] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪsˈlɔɪəl] [ɔ:r]
There has never been a teacher who taught someone to be disloyal or
那里 有 绝不 到过 一个 老师 WHO 教授 某人 到 是 不忠 或者
[ˌdɪsəˈbi:diənt] .
disobedient .

忤 .

未有师尊教人以不忠不考之事者。

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)][ɪz] [ˈtru:li] [ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [əˈbeɪ] .
This disciple is truly unable to obey .

这 弟子 是 真的 无法 到 服从 .

弟子实难从命,

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [jɔr; jər][dɪˈsaɪp(ə)] [dɪˈfi:ts] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [ʌv; əv] - .
Wait until your disciple defeats the traitors of Xiqi .

等待 直到 你的 弟子 失败 这 叛徒 的 - .

俟弟子破了西岐逆贼,

[ðen] [aɪ][əˈpɑ:lədʒaɪzɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ˈti:tʃər] .
Then I apologized to the teacher .

然后 我 道歉 到 这 老师 .

再来与老师请罪。

[kaɪ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] :
Chi Jingzi was furious :

奇 - 曾是 狂怒 :

"赤精子大怒:"

[ðə; ði] [bi:st] [dʌz] [nɑ:t][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ɪts] [ˈti:tʃər] .
The beast does not listen to its teacher .

这 兽 做 不是 听 到 它是 老师 .

畜生不听师言,

[ðeɪ] [der] [tu:; tə][ækt][soʊ] [ˈrekləsli] .
They dare to act so recklessly .

他们 敢 到 行为 所以 鲁莽地 .

敢肆行如此。

" [hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [flu:] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" **He wielded his sword and flew straight at the enemy** . "

" 他 挥舞 他的 剑 和 飞翔 直的 在 这 敌人 : "

"仗手中剑飞来直取,

[jɪn] [hɑ:ŋ] [blɑ:kt] [ðə; ði] [bɔ:rd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Hong blocked the board with his halberd and said :

阴 洪 已屏蔽 这 木板 和 他的 戟 和 说 :

殷洪将戟架住版曰:"

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [bi:; bi][soʊ] [dɪˈvootɪd] [tu:; tə][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] ?
Why should the teacher be so devoted to Jiang Ziya ?

为什么 应该 这 老师 是 所以 奉献 到 江 齐亚 ?

老师何苦深为子牙,

[hi:; hi] [hɑ:md] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
He harmed his disciples .
他 受到伤害 他的 门徒 .

自害门弟。

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

“赤精子曰:”

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər] [hu:] [keɪm] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [taɪmz]
King Wu was a wise and virtuous ruler who came in accordance with the times
国王 吴 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 WHO 来了 在 根据 和 这 时代
:
:
:

武王乃是应运圣君，

['zi:jə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['mɪnɪstər] [hu:] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [dʒəu] ['daɪnəsti] .
Ziya was a famous minister who assisted the Zhou dynasty .
齐亚 曾是 一个 著名的 部长 WHO 协助 这 周 王朝 .

子牙是佐周名世，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ækt] [soʊ] [tɪ'ɾænikəli] ?
How dare you defy Heaven and act so tyrannically ?
如何 敢 你 违抗 天堂 和 行为 所以 专制地 ?

子何得逆天而行横暴乎？

" [ðen] [hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [streɪt] [æt; ət] [ju: 'es] . "
" Then he swung his sword straight at us . "
" 然后 他 摇摆 他的 剑 直的 在 我们 . "

“又把宝剑直砍来。

[jɪn] [hɑ:ŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ə'gen] .
Yin Hong drew his sword again .
阴 洪 画 他的 剑 再次 .

殷洪又架剑，

['vɜ:rb(ə)l] :
Verbal :
口头 :

□称:”

['ti:tʃər] !
teacher !
老师 !

老师！

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['ti:tʃər] - ['stu:d(ə)nt] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] .
I have a teacher - student relationship with you .
我 有 一个 老师 - 学生 关系 和 你 .

我与你师生之情，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [naʊ] [bɔ:st] [jʊr; jər] [oʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
You have now lost your own flesh and blood .
你 有 现在 丢失的 你的 自己的 肉 和 血 .

你如今自失骨肉，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [mu:v] [wɪð; wɪθ] [saʊnd] [ænd; ənd] ['kʌlər]
And to move with sound and color
和 到 移动 和 声音 和 颜色

而动声色，

[wer] [ɪz][ðə; ði][bə:nd] [bɪ'twi:n] [ju:'es] , [ˈti:tʃər] [ænd; ənd][ˈstu:d(ə)nt] ?
Where is the bond between us , teacher and student ?
在哪里 是 这 纽带 之间 我们 , 老师 和 学生 ?

你我师生之情何在？

[ɪf] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ɪn'sists] [ɑ:n] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [vju:] .
If the teacher insists on holding a one - sided view .
如果 这 老师 坚持 在 保持 一个 一 - 侧面 看法 .

若老师必执一偏之见。

[ˈstimjuleɪt] [saʊnd] [ænd; ənd] [ˈkʌlər] ,
Stimulate sound and color ,
刺激 声音 和 颜色 ,

致动声色，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˌɪnkən'vi:niənt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
It was inconvenient at that time .
它 曾是 不方便 在 那 时间 .

那时不便，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈti:tʃɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [tɜ:rnd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈnʌθɪŋ]
Unfortunately , the previous teachings to the disciples turned out to be nothing
很遗憾 , 这 以前的 教义 到 这 门徒 转向 出去 到 是 没有什么

[bʌt; bət] [ˈempti] [ˈpromisɪz] .
but empty promises .
但 空的 承诺 .

可惜前情教弟子一场成为画饼耳。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :
The Taoist priest cursed loudly :
这 道教 牧师 被诅咒的 高声 :

“道人大骂:”

[ʌn'feɪθfl] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] ,
Unfaithful as heaven ,
不忠 作为 天堂 ,

负义匹天，

[ɪf] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [spi:k] [ˈkleɪvərli] .
If you dare to speak cleverly .
如果 你 敢 到 说话 巧妙地 .

倘敢巧言。“

[ə'nʌðər] [sɔ:rd] [slæft] [daʊn] .
Another sword slashed down .
其他 剑 削减 向下 .

又一剑砍来。

[jɪn] [hɔ:ŋz] [feɪs] [flʌʃt] [red] [wɪð; wɪθ][ˈæŋɡər] :
Yin Hong's face flushed red with anger :
阴 洪氏 脸 酡 红色的 和 愤怒 :

殷洪面红火起：

" [ˈti:tʃər] !
" **teacher !**
" 老师 !

“老师！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈstʌbərn] [ænd; ənd] [ə'pɪnjənertɪd] .
You are stubborn and opinionated .
你 是 固执的 和 自以为是 .

你偏执己见，

[aɪ] [let] [juː; jʊ][hæv; həv] [θriː] [ˈtʃænsɪz] .
I'll let you have three chances .

患病的 让 你 有 三 机会 .

我让你叁次，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈtiːtʃəz] [rɪˈspekt]
To fulfill the teacher's respect

到 实现 这 老师的 尊重

以尽师礼，

[aɪ] [wəʊnt] [let] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [straɪk] .
I won't let you have this strike .

我 惯于 让 你 有 这 罢工 .

这一剑我不让你了。”

[kaɪ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Chi Jingzi was furious .

奇 - 曾是 狂怒 .

赤精子大怒，

[əˈnʌðər] [sɔːrd] [slæft] [daʊn] .
Another sword slashed down .

其他 剑 削减 向下 .

又一剑砍来，

[jɪn] [hʊŋfə] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Yin Hongfa handed it over to him .

阴 宏发 递交 它 超过 到 他 .

殷洪发手赴面交还。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ˈmæstər][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)] [fɔːt] [təˈgeðər] , [wiːldɪŋ] [swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] .
Master and disciple fought together , wielding swords and halberds .

掌握 和 弟子 战斗 一起 , 挥舞 剑 和 戟 .

师徒共战抡剑戟，

[hiː; hi] [rɪɡˈretɪd] [ˈseɪvɪŋ] [hɜːr; hər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He regretted saving her from the mountain .

他 后悔 保存 她 从 这 山 .

悔却当初救上山。

[naʊ] , [jɪn] [hɑːŋ] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] .
Now , Yin Hong turned his hand and fought his master .

现在 , 阴 洪 转向 他的 手 和 战斗 他的 掌握 .

话说殷洪回手与师父交兵，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːlˈredi] [dɪˈfaɪɪŋ] [feɪt] .
This is already defying fate .

这 是 已经 反抗 命运 .

已是逆命於天，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,

这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ,

战未数合，

[jɪn] [hɑːŋ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈmɪrər] .
Yin Hong took out the Yin - Yang Mirror .

阴 洪 采取 出去 这 阴 - 杨 镜子 .

殷洪把阴阳镜拿出来，

[dɪˈzaɪər][tuː; tə] [ˈjeɪk] [red] [spɜːrm] .
Desire to shake red sperm .
欲望 到 摇 红色的 精子 .

欲晃赤精子。

- [sɔːl] [aɪ ˈtiː] ,
Chijingzi saw it ,
- 锯 它 ,

赤精子见了，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ˈerərz] .
There may be errors .
那里 可能 是 错误 .

恐有差讹，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [tekˈniːk] [tuː; tə] [liːv] ；
He then used the Golden Light Technique to leave ；
他 然后 用过的 这 金的 光 技术 到 离开 ；

即借纵地金光法走了；

[ðeɪ] [ˈentərd] - [ˈsɪti] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
They entered Xiqi City and arrived at the Prime Minister's residence .
他们 进入 - 城市 和 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

进西岐城来至相府。

[ˈziːjə] [kɔːt] [aɪ ˈtiː] .
Ziya caught it .
齐亚 捕捉 它 .

子牙接住，

[ɪn] [ˈdiːteɪl] ,
In detail ,
在 细节 ,

间其详细，

[kaɪ] - [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
Chi Jingzi recounted the story from the beginning .
奇 - 叙述 这 故事 从 这 开始 .

赤精子从头说了一遍，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər][dɪsˈsætɪsfɑɪd,dɪˈsætɪsfɑɪd] .
The disciples were dissatisfied .
这 门徒 是 不满 .

众门弟不服，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] ；
They all said ；
他们 全部 说 ；

俱说：

" [ˈtiːtʃər] [kaɪ] ！ "
" Teacher Chi ！ "
" 老师 奇 ！ "

“赤老师！

[jʊə(r)] [tuː] [wiːk] .
You're too weak .
你是 也 虚弱的 .

你太弱了，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [stænd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌdefəˈrenʃ(ə)] [ˈmænər] [tʊːrdz] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ？
How can a disciple stand in such a deferential manner towards his master ？
如何 能 一个 弟子 站立 在 这样的 一个 尊重 方式 向 他的 掌握 ？

岂有徒弟与师尊对持之礼？ ”

[kɑɪ] - [hæd; həd][noʊ] ['ænsər] .
Chi Jingzi had no answer .
奇 有 不 回答 .

赤精子无言可答，

[ðə; ði] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][kən'fju:ʒ(ə)n] .
The hall was filled with confusion .
这 大厅 曾是 已填 和 困惑 .

纳闷厅堂。

[naʊ] , [jɪn] [hɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [hæd; həd][ˈɔ:lsou] [fled] .
Now , Yin Hong saw that his master had also fled .
现在 , 阴 洪 锯 那 他的 掌握 有 还 逃亡 .

且说殷洪见师父也逃遁了，

[hɪz; ɪz][æm'biʃ(ə)n][ɪz] [haɪ] ,
His ambition is high ,
他的 志向 是 高的 ,

其志益高，

['kɜ:rəntli] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Currently in the central army ,
现在 在 这 中央 军队 ,

正在中军，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['strætədʒɪz] [fɔ:r; fər] [dɪ'fi:tɪŋ] - [wɪð; wɪθ] [bɔ:rd] [su:] .
They discussed strategies for defeating Xiqi with Lord Su .
他们 讨论 策略 为了 击败 - 和 主 苏 .

与苏侯共议破西岐之策；

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['soʊldʒər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡert] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly , a soldier from the gate reported :
突然 , 一个 士兵 从 这 门 据报道 :

忽辕门军士来报：

" [ə; eɪ]['daʊɪst] [pri:st] [rɪ'kwestɪd] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] . "
" A Taoist priest requested an audience . "
" 一个 道教 牧师 请求 一个 观众 . "

“有一道人求见。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Yin Hong relayed the order :
阴 洪 转播 这 命令 :

殷洪传令：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请来。”

[ə; eɪ][mæn] [ə'pɪrd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] .
A man appeared outside the camp .
一个 男人 出现 外部 这 营 .

只见营外来一道人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [ert] [fi:t] [tɔ:l] .
He was less than eight feet tall .
他 曾是 较少的 比 八 脚 高的 .

身不满八尺，

[eɪ dɪ: 'di:] ['melən] [raɪnd][tu:; tə] ['nu:d(ə)lz] .
Add melon rind to noodles .
添加 瓜 果皮 到 面条 .

面加瓜皮，

[fæŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hju:dʒ] [maʊθ] ,
fangs and a huge mouth ,
獠牙 和 一个 巨大的 嘴 ,

獠牙巨口，

[ˈweɪŋ] [braɪt] [red] ,
Wearing bright red ,
穿着 明亮的 红色的 ,

身穿大红，

[ə; eɪ] [strɪŋ] [ʌv; əv] [prer] [bi:dʒ] [ɑ:n][tɑ:p] ,
A string of prayer beads on top ,
一个 细绳 的 祷告 珠子 在 顶部 ,

顶上带一串念珠，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] .
It is the skull of a person .
它 是 这 颅骨 的 一个 人 .

乃是人之顶骨，

[əˈnʌðər] [ɡoʊld] - [,ɪnˈleɪd] [ɡʊrd] [wʌz; wəz] [hʌŋ] .
Another gold - inlaid gourd was hung .
其他 金子 - 镶嵌 葫芦 曾是 悬挂 .

又挂一金镶瓢，

[ɪts] [hæf][ə; eɪ][ˈhju:mən] [hed] .
It's half a human head .
它是 一半 一个 人类 头 .

是半个人脑袋，

[ˈfaɪər] [ˈɾʌptɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] , [ɪrɪz] , [ænd; ənd] [noʊz] .
Fire erupted from his eyes , ears , and nose .
火 爆发 从 他的 眼睛 , 耳朵 , 和 鼻子 .

眼耳鼻中冒出火，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈstʌbərn] [sneɪk] [ˈspɪtɪŋ] [ɪts] [tʌŋ] ;
Like a stubborn snake spitting its tongue ;
喜欢 一个 固执的 蛇 吐痰 它是 舌头 ;

如顽蛇吐信一般；

[jɪn] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ʃɑ:kt] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] .
Yin Hong and the other generals were shocked when they saw it .
阴 洪 和 这 其他 将军们 是 震惊 什么时候 他们 锯 它 .

殷洪同诸将观之骇然。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
The Taoist priest went up to the tent .
这 道教 牧师 去 向上 到 这 帐篷 .

那道人上帐，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

稽首而言曰：

" [ðæt] [prɪns] [jɪn] ? "
" That Prince Yin ? "
" 那 王子 阴 ? "

“那一位殷殿下？ ”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [rɪˈplaɪd] :
Yin Hong replied :
阴 洪 回复 :

殷洪答曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [jɪn] [hɑ:ŋ] , "
" I am Yin Hong , "
" 我 是 阴 洪 , "

“吾是殷洪，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wɪt] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ɪz][frʌm; frəm] .
I wonder which famous mountain the teacher is from .
我 想知道 哪个 著名的 山 这 老师 是 从 .

不知老师那座名山，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] ?
Where is the cave dwelling ?
在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?

何处洞府？

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r][kæmp] [təˈdeɪ] ?
What brings you to our camp today ?
什么 带来 你 到 我们的 营 今天 ?

今到小营有何事吩咐？ ”。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][mɑ:][ju'a:n] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʌv; əv] [wʌŋ] [tʃi:][frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪt] [boʊn] [keɪv] [ʌv; əv] [skʌl]
" I am Ma Yuan , the Immortal of One Qi from the White Bone Cave of Skull
" 我 是 马 元 , 这 不朽 的 一 齐 从 这 白色的 骨 洞穴 的 颅骨
[ˈmaʊnt(ə)n] . "
Mountain . "
山 . "

“吾乃骷髅山白骨洞一气仙马元是也。

[aɪ] [met] [ˈʃen] - [hu:] [ɪnˈvaɪtɪd][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
I met Shen Gongbao who invited me to come down the mountain .
我 遇见 沈 - WHO 受邀 我 到 来 向下 这 山 .

遇申公豹请吾下山，

" [aɪ] [lend] [ju:; jʊ][ə; eɪ][hænd] . "
" I'll lend you a hand . "
" 患病的 借 你 一个 手 . "

助你一臂之力。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Yin Hong was overjoyed .
阴 洪 曾是 欣喜若狂 .

殷洪大喜，

[pli:z] , [mɑ:][ju'a:n] , [kʌm] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd][saɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Please , Ma Yuan , come forward and sit down in the tent .
请 , 马 元 , 来 向前 和 坐 向下 在 这 帐篷 .

请马元上帐坐下：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [i:t] [ˌvedʒə'terɪən] [fu:d] [ɔ:r] [mi:t] ? "
" Does the teacher eat vegetarian food or meat ? "
" 做 这 老师 吃 素食 食物 或者 肉 ? "

“请问老师吃斋吃荤？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [mi:t] - ['i:tər] . "

" I am a meat - eater . "

" 我 是 一个 肉 - 食客 . "

“吾乃吃荤。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][ʼɑ:rmɪ][tu:; tə] [prɪ'per] [waɪn] .

Yin Hong ordered the army to prepare wine .

阴 洪 订购 这 军队 到 准备 葡萄酒 .

殷洪传令军中治酒，

[gwa:n] [daɪ] [ma:] [ju'a:n] .

Guan Dai Ma Yuan .

关 戴 马 元 .

管待马元。

[ðə; ði] [deɪ] [hæz; həz] [pæst] .

The day has passed .

这 天 有 通过了 .

当日已过。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ma:] [ju'a:n] [sed] [tu:; tə] [jɪn] [hɑ:ŋ] :

Ma Yuan said to Yin Hong :

马 元 说 到 阴 洪 :

马元对殷洪曰：

" [sɪns] [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [help] ,

" Since this humble Taoist has come to help ,

" 自从 这 谦逊的 道教 有 来 到 帮助 ,

“贫道既来相助，

[tə'deɪ] [aɪ][ʼæɫ; ʃəl] [mi:t] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] -

Today I shall meet Jiang Shangyi

今天 我 将 见面 江 -

今日吾当会姜尚一

['mi:tɪŋ] .

meeting .

会议 .

会。

[jɪn] [hɑ:ŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætitu:d] .

Yin Hong expressed his gratitude .

阴 洪 表达 他的 感激 .

“殷洪感谢，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [left] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

The Taoist priest left the camp and arrived at the city walls .

这 道教 牧师 左边 这 营 和 到达的 在 这 城市 墙壁 .

道人出营至城下，

['oʊnli] [æsk]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [tu:; tə] ['ænsər] .

Only ask Jiang Ziya to answer .

仅有的 问 江 齐亚 到 回答 .

只请姜子牙答话，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] :

The messenger reported to the Prime Minister's residence :

这 信使 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 :

报马报入相府：“

[praɪm] ['mɪnɪstər] ！
Prime Minister ！
主要的 部长 ！

启丞相！

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]
There is a
那里 是 一个

城外有一

[ˈdaʊɪst] [priːst]
Taoist priest
道教 牧师

道人，

[pliːz] ['ænsər] , [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Please answer , Prime Minister .
请 回答 , 主要的 部长 。

请丞相答话。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [kə'ləməti] [ʌv; əv] ['θɜːrti] - [sɪks] [kæm'peɪnz] .
I face the calamity of thirty - six campaigns .
我 脸 这 灾害 的 三十 - 六 竞选活动 。

吾有叁十六路征伐之厄，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
We should meet with him .
我们 应该 见面 和 他 。

理当会他。

" ['ɔːrdər] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][fɔːrm] [ræŋks] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
" **Order the troops to form ranks and leave the city** .
" 命令 这 军队 到 形式 排名 和 离开 这 城市 。

“传令排队伍出城，

[ˈziːjə] , [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪplz] , [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ziya , along with his generals and disciples , left the city .
齐亚 , 沿着 和 他的 将军们 和 门徒 , 左边 这 城市 。

子牙随带众将诸门人出得城来，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ə'pɪəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
A person appeared from the opposite direction .
一个 人 出现 从 这 对面的 方向 。

只见对面来一道人，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['ʌɡli] .
It is extremely ugly .
它 是 极其 丑陋的 。

甚为丑恶。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 。

有诗为证:”

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈsɪnəbəʔ:r] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmelən] .
Her hair was like cinnabar , and her face was like a melon .
她 头发 曾是 喜欢 辰砂 , 和 她 脸 曾是 喜欢 一个 瓜 .

发似朱砂面如瓜，

[ˈɡoʊldən] [aɪz] [bʌldʒd] , [ɪˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [red] [ɡloo] ;
Golden eyes bulged , emitting a red glow ;
金的 眼睛 鼓胀 , 发射 一个 红色的 辉光 ;

金睛凸暴冒红霞；

[aɪ ˈtiː][spæt] [aʊt] [ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈstʌbərn] [sneɪk] [frʌm; frəm][ɪts] [ˈɔːrɪfɪs] .
It spat out the tongue of a stubborn snake from its orifice .
它 争吵 出去 这 舌头 的 一个 固执的 蛇 从 它是 孔 .

窍中吐出顽蛇信，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʃɑːrp] [tiːθ] [fɔːr; fər] [ˈləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈloʊdɪŋ] [məˈtɪriəlz] .
There are sharp teeth for loading and unloading materials .
那里 是 锋利的 牙齿 为了 加载中 和 卸货 材料 .

上下料生利刀牙。

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [ˈtæsəlz] [gliːmd] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
The crimson tassels gleamed in the clouds .
这 赤红 流苏 闪闪发光 在 这 云 .

大红缨上云光吐，

[ˈɡoʊldən] [kraʊn] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ˈpɜːrp(ə)l][dʒeɪd] [ˈflaʊər] ;
Golden crown tied with purple jade flower ;
金的 王冠 系 和 紫色的 玉 花 ;

金花冠拴紫玉花；

[weɪst] - [ˈsɪntʃɪŋ] [saɪlk] [belt] ([left] " - " [raɪt] " - ") [taɪ] [kaɪ] [ˈbʌk(ə)l] ,
Waist - cinching silk belt (left " 系 " right " 条 ") Tai Chi buckle ,
腰部 - 收紧 丝绸 腰带 (左边 " - " 正确的 " - ") 泰 奇 扣上 ,

腰束丝□（左“系”右“条”）太极扣，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] - [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held the Tai'a sword in his hand .
他 握住 这 - 剑 在 他的 手 .

太阿宝剑手中拿。

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [neɪmd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔːdz] .
No one is named on the Investiture of the Gods .
不 一 是 命名 在 这 授职 的 这 神 .

封神榜上无名姓，

[hiː; hi][ɪz] [wʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [west] .
He is one with the West .
他 是 一 和 这 西方 .

他与西方是一家。”

[wen] [ˈziːjə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈɑːrmi] [kæmp] , [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] :
When Ziya arrived at the army camp , he asked the messenger :
什么时候 齐亚 到达的 在 这 军队 营 , 他 问 这 信使 :

话说子牙至军前问回曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] ? "
" What is the name of the Daoist ? "
" 什么 是 这 姓名 的 这 道家 ? "

“道者何名？ ”

[mɑː] [juˈɑːn] [rɪˈplaɪd] :
Ma Yuan replied :
马 元 回复 :

马元答曰：

" [aɪ][eɪ 'em][mɑ:] [ju'a:n] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ʌv; əv] [wʌn] [tʃi:] . "
" I am Ma Yuan , the Immortal of One Qi . "
" 我 是 马 元 , 这 不 朽 的 一 齐 . "
" 吾乃一气仙马元是也。 "

[ʃɛn] - [ɪn'vaɪtɪd][,em 'i:] [tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Shen Gongbao invited me to come down the mountain .
沈 - 受邀 我 到 来 向下 这 山 .
申公豹请吾下山，

[kʌm] [tu:; tə] [help] [jɪn] [hɑ:ŋ]
Come to help Yin Hong
来 到 帮助 阴 洪
来助殷洪，

[tə'geðər] [wi;; wi] [wɪl] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['gretɪst] ['i:v(ə)] .
Together we will defeat the greatest evil .
一起 我们 将要 击败 这 最 邪恶的 .
共破逆天大恶，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] !
Jiang Shang !
江 尚 !
姜尚！

[dəʊnt] [boʊst] [ə'baʊt] [haʊ] [prə'faʊnd] [jʊr; jər] ['ti:tʃɪŋz] [ɑ:r; ər] .
Don't boast about how profound your teachings are .
不 夸 关于 如何 深刻的 你的 教义 是 .
休言你阐教高妙，

[hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] .
have come specifically to capture you .
有 来 具体来说 到 捕获 你 .
吾特来擒汝，

[hi;; hi] [eks'heɪld] [ʃɑ:rpli] .
He exhaled sharply .
他 呼气 尖锐地 .
与截数吐气。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ʃɛn] - [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Shen Gongbao and I have a grudge .
沈 - 和 我 有 一个 怨恨 .
“申公豹与吾有隙，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [,mɪsʌndər'stʊd] [wʌt] [ðeɪ] [sed] .
Yin Hong misunderstood what they said .
阴 洪 被误解 什么 他们 说 .
殷洪误听彼言，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bɪ'treɪəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃɜ:z] ['ti:tʃɪŋz] .
There is a betrayal of the teacher's teachings .
那里 是 一个 背叛 的 这 老师的 教义 .
有背师教，

['gəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂
逆天行事，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ə; eɪ] [ˈruːləɹ] [huː] [ɪz] [ˈʌtərlɪ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈpaʊər] .
To assist a ruler who is utterly wicked and overflowing with power .
到 协助 一个 统治者 WHO 是 完全地 邪恶 和 溢出 和 力量 .
助极恶贯盈之主，

[tuː; tə] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈruːləɹ] ,
To rebel against a virtuous ruler ,
到 反叛 反对 一个 有德行的 统治者 ,
反伐有道之君，

[ðə; ðɪ] [ˈdɑːəu] [ɪz] [ðə; ðɪ] [səˈlest(ə)l] [rɪˈɡeɪliə] .
The Dao is the celestial regalia .
这 道 是 这 天体 礼服 .
道者既是高明，

[waɪ] [nɑːtɪ] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] ?
Why not follow the will of Heaven and the will of the people ?
为什么 不是 跟随 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这 人们 ?
何得不顺天从人，

[ænd; ənd] [jet] , [wʌt] [ɪz] [ðə; ðɪ] [ˈɑːpəzɪt] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [duː] ?
And yet , what is the opposite of what they intended to do ?
和 然而 , 什么 是 这 对面的 的 什么 他们 故意的 到 做 ?
而反其所事哉？ ”

[mɑː] [juˈɑːn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yuan laughed and said :
马 元 笑了 和 说 :
马元笑曰：

[jɪn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [baɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
Yin Hong was the biological son of King Zhou .
阴 洪 曾是 这 生物 儿子 的 国王 周 .
“殷洪乃纣王亲子，

[haʊ] [kæn; kən] [hiː; hi] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] [əˈɡenst] [ˈhev(ə)n] ?
How can he say that he is going against Heaven ?
如何 能 他 说 那 他 是 去 反对 天堂 ?
彼何得反说他逆天行，

[ˈʌltɪmətli] [nɑːtɪ] .
Ultimately not .
最终 不是 .
终不然，

[trænsˈfɜːr] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɔːl] ,
Transfer to you all ,
转移 到 你 全部 ,
转助尔等，

[rɪˈbeljən] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [ˈsɑːvrɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑːðər] ,
Rebellion against his sovereign and father ,
叛乱 反对 他的 主权 和 父亲 ,
叛逆其君父，

[ɪz] [ðɪs] [wʌt] [aɪ ˈtiː] [miːnz] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] ?
Is this what it means to follow the will of Heaven and the will of the people ?
是 这 什么 它 方法 到 跟随 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这 人们 ?
方是顺天应人？

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] !
Jiang Shang !
江 尚 !

姜尚！

[its] [ə; eɪ] [ʃeɪm] [jʊə(r)] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
It's a shame you're a disciple of the Jade Void Sect .
它是 一个 耻辱 你是 一个 弟子 的 这 玉 空白 教派 .

还亏你是玉虚门下，

[ˈkleɪmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈmɔːrəl][ˈpɜːrs(ə)n] ,
Claiming to be a moral person ,
声称 到 是 一个 道德 人 ,

自称道德之士，

[beɪst] [ɑːn] [ðɪs] ,
Based on this ,
基于 在 这 ,

据此看来，

[hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɑːnsens] .
He was just spouting nonsense .
他 曾是 只是 喷水 废话 .

直满口胡言，

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈniːðər] [ˈfɑːðər] [nɔːr][ˈruːləɹ] ,
Those who have neither father nor ruler ,
那些 WHO 有 两者都不 父亲 也不 统治者 ,

无父无君之辈，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I will not kill you .
我 将要 不是 杀 你 .

我不诛你，

[huː] [els] [kæn; kən][wiː; wi] [weɪt] [fɔːr; fər] ?
Who else can we wait for ?
WHO 别的 能 我们 等待 为了 ?

更待何人。”

[hiː; hi] [liːpt] [ˈfɔːrwəd] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [slæft] .
He leaped forward , sword in hand , and slashed .
他 跳跃 向前 , 剑 在 手 , 和 削减 .

仗剑跃步砍来，

[ˈziːjə] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə] - [feɪs] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] .
Ziya returned the sword to Ziya's face in a swift motion .
齐亚 返回 这 剑 到 - 脸 在 一个 迅速 运动 .

子牙手中剑劈面交还；

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbəˈneiʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [rɪːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ˈziːjə] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [ˈserəmoʊni] , [strʌk] [ðə; ði][ɡɔdz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp] , [ænd; ənd] [ðen]
Ziya , in his sacrificial ceremony , struck the gods with his whip , and then
齐亚 , 在 他的 献祭 仪式 , 击 这 神 和 他的 鞭 , 和 然后
[keɪm] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
came the future .
来了 这 未来 .

子牙祭打神鞭打将来，

[mɑː][jʊˈɑːn][ɪz][nɑːt] [ˈlɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
Ma Yuan is not listed on the Investiture of the Gods .
马 元 是 不是 列出 在 这 授职 的 这 神 .
马元不是封神榜上人，

[mɑː][jʊˈɑːn] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] .
Ma Yuan saw it .
马 元 锯 它 .
被马元看见，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [wɪp] .
He reached out and caught the whip .
他 达到 出去 和 捕捉 这 鞭 .
伸手接住鞭，

[stɔːrd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈlepərd] [skɪn] [paʊt]] .
Stored in a leopard skin pouch .
存储 在 一个 豹 皮肤 小袋 .
收在豹皮囊里，

[ˈziːjə][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .
子牙大惊。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,
正战之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][mæn] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ] .
Suddenly a man walked up to the cavalry .
突然 一个 男人 步行 向上 到 这 骑兵 .
忽一人走至马军前，

[ˈfiːnɪks] - [ˈwɪŋd] [ˈhelmt] ,
Phoenix - winged helmet ,
凤凰 - 有翅膀的 头盔 ,
凤翅盔，

[ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] ,
Golden chainmail ,
金的 锁子甲 ,
金锁甲，

[ˌdiː ˈeɪ] [hɑːŋ] [ˈpao]]
Da Hong Pao
达 洪 包
大红袍，

[frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [belt] ,
From the jade belt ,
从 这 玉 腰带 ,
白玉带，

[ˈpɜːrp(ə)] [stiːd] ,
Purple Steed ,
紫色的 骏马 ,
紫骅骝，

[aʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :
大叱一声：

" [praɪm] ['mɪnɪstər] , [aɪv] [ə'raɪvd] ! "
" Prime Minister , I've arrived ! "
" 主要的 部长 , 我已经 到达的 ! "

“丞相吾来也！”

[wen] ['zi:jə] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
When Ziya looked at it ,
什么时候 齐亚 看起来 在 它 ,

子牙看时，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪn] ['træns'pɔ:rt] [ə'fɪ(ə)l] [ʌv; əv] ['kɪn] ['pri:fektʃər] .
He was the grain transport official of Qin Prefecture .
他 曾是 这 粮食 运输 官方的 的 秦 州 .

乃秦州运粮官，

[ˈdʒen(ə)rəl][wu:] ['rɒŋ] , [ðə; ði] [fɪrs] ['taɪgər]
General Wu Rong , the Fierce Tiger
一般的 吴 荣 , 这 凶猛的 老虎

猛虎大将军武荣，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɜ:rdʒənt] [ni:d] [tu:; tə] [kə'lekt] [greɪn] ,
Because of the urgent need to collect grain ,
因为 的 这 紧迫的 需要 到 收集 粮食 ,

因催粮至此，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Seeing the killing outside the city ,
看到 这 杀 外部 这 城市 ,

见城外杀，

[ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Therefore , they came to help in the battle .
所以 , 他们 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

故来助战。

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He charged to the front of the army on horseback .
他 带电 到 这 正面 的 这 军队 在 马背 .

一马冲至军前，

[sɔ:rd] ['bæt(ə)]
Sword battle
剑 战斗

展刀大战，

[ma:][ju'ɑ:n] ['kudnt] [wɪð'stænd] [wu:] [rɒŋz] [naɪf] ;
Ma Yuan couldn't withstand Wu Rong's knife ;
马 元 不能 经受 吴 荣的 刀 ;

马元抵武荣这口刀不住；

[ɪf] [ðə; ði] ['maʊntnz] [kə'læps] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [splɪts] ['oʊpən] ,
If the mountains collapse and the earth splits open ,
如果 这 山脉 坍塌 和 这 地球 分裂 打开 ,

真若山崩地裂，

['grædʒuəli] , [maɪ] [streŋθ] [bɪ'keɪm] [ʌn'berəb(ə)] .
Gradually , my strength became unbearable .
逐步地 , 我的 力量 成为 难以忍受 .

渐渐筋力难持。

[ma:][ju'ɑ:n] ['saɪləntli] [rɪ'saɪtɪd] □ ([left] " - ") .
Ma Yuan silently recited □ (left " □ ") .
马 元 默默 背诵 □ (左边 " - ") .

马元默念□（左“口”

[raɪt] " ['brʌðə] ") ,
Right " brother ") ,
正确的 " 兄弟 ") ,

右“兄”),

[ˈseɪɪŋ] :
Saying :
说 :

道声:

" [dɪˈzi:z] !
" disease !
" 疾病 !

“疾!

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][hænd] [ri:tʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [hed] .
Suddenly a hand reached out from behind his head .
突然 一个 手 达到 出去 从 在后面 他的 头 :

忽脑袋後伸出一只手来,

[faɪv] [ˈfɪŋgərz] ,
Five fingers ,
五 手指 ,

五个指头,

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [faɪv] [hju:dz] [ˈwɪntə] [ˈmelənz] .
They looked like five huge winter melons .
他们 看起来 喜欢 五 巨大的 冬天 甜瓜 :

好似五个斗大冬瓜,

[ðeɪ] [græbd] [wu:] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd] [held] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [er] .
They grabbed Wu Rong and held him in the air .
他们 抓住 吴 荣 和 握住 他 在 这 空气 :

把武荣抓在空中,

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

望下一,

[step] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [θaɪ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [fʊt] .
Step on his thigh with one foot .
步 在 他的 大腿 和 一 脚 :

一脚踏住大腿,

[səˈpɔ:rt] [wʌn] [leg] [wɪð; wɪθ][bəuθ] [hændz] .
Support one leg with both hands .
支持 一 腿 和 两个都 双手 :

两只手掇定一只腿,

[ter; tɪ(ə)r][aɪ ˈti:][ɪn] [tu:] .
Tear it in two .
撕 它 在 二 :

一撕两块,

[blʌd] [dˈrɪpt] [æz; əz][ðə; ði] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [ɪkˈstræktɪd] .
Blood dripped as the heart was extracted .
血 滴落 作为 这 心 曾是 提取 :

血滴滴取出心来,

[tu:; tə] [dɪŋ] - [dɪˈsaɪplz] ,
To Ding Ziya's disciples ,
到 丁 - 门徒 ,

对定子牙众门人,

[tʃɜ:rp] [tʃɜ:rp] ,
Chirp chirp ,
啁啾 啁啾 ,

喳喳，

[tʃu:] [aɪ 'ti:] [daʊn] ,
Chew it down ,
嚼 它 向下 ,

嚼在肚里，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰:”

[wen] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæn] [kɔ:t] [ju:; jʊ] ,
When Jiang Shang caught you ,
什么时候 江 尚 捕捉 你 ,

姜尚捉住你时，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][æŋ; ən][ɪg'zæmp(ə)] .
This is also an example .
这 是 还 一个 例子 .

也是这样为例。

" [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðər; ðər] [wɪts] . "
" **The generals were terrified out of their wits** . "
" 这 将军们 是 恐惧 出去 的 他们的 智慧 . "

“把众将吓得魂不附体，

[mɑ:] [ju'ɑ:n] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] [wʌns] [ə'gen] .
Ma Yuan , sword in hand , challenged them to battle once again .
马 元 , 剑 在 手 , 挑战 他们 到 战斗 一次 再次 .

马元仗剑又来搦战；

[ti ju] - ['ʃaʊtɪd] :
Tu Xingsun shouted :
图 - 喊叫 :

土行孙大呼曰:”

[mɑ:] [ju:ənʃəʊ] [kə'mɪtɪd] ['i:v(ə)] [di:dz] .
Ma Yuanshao committed evil deeds .
马 元少 坚定的 邪恶的 契约 .

马元少待行恶，

[aɪ][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
I have arrived .
我 有 到达的 .

吾来也。

" [swɪtʃ] [jʊr; jər][bɪg] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt][mɑ:] [ju'ɑ:n] . "
" **Switch your big stick and hit Ma Yuan** . "
" 转变 你的 大的 戳 和 打 马 元 . "

“轮开大棍就打马元，

[wen] [mɑ:] [ju'ɑ:n] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [si:n] . . .
When Ma Yuan arrived at the scene . . .
什么时候 马 元 到达的 在 这 场景 . . .

马元及至看时，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɔ:rt] [mæn] ;
He is a short man ;
他 是 一个 短的 男人 ;

是一个矮子；

[mɑ:] [ju'ɑ:n] [smaɪld] [ænd; ənd] [æskt] :
Ma Yuan smiled and asked :
马 元 微笑 和 问 :

马元笑而问曰：“

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:, jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你来做甚麼？

[ˌti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

“土行孙曰：“

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:, jʊ] .
I've come specifically to capture you .
我已经 来 具体来说 到 捕获 你 :

特来擒你。

[ə'nʌðər] [bloʊ] [keɪm] .
Another blow came .
其他 吹 来了 :

“又是一棍打来，

[mɑ:] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] :
Ma Yuan was furious :
马 元 曾是 狂怒 :

马元大怒：“

[wʌt] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] ['kri:tʃər] !
What a terrible creature !
什么 一个 糟糕的 生物 !

好孽障？

" [wɪð; wɪθ] ['greɪsf(ə)l] [steps] , [ʃi:; ʃi] ['lɪftɪd] [hɜ:r; həɪ] [kloʊðz] . "
" With graceful steps , she lifted her clothes . "
" 和 优美 步骤 , 她 抬起 她 衣服 . "

“绰步撩衣，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] ['daʊnwərdz] .
He swung the sword downwards .
他 摇摆 这 剑 向下 :

把剑往下就劈，

[ˌti ju] - [wʌz; wəz]['ædʒ(ə)l][ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Tu Xingsun was agile and quick - witted .
图 - 曾是 敏捷 和 快的 - 机智的 :

土行孙身子伶俐，

[spred] [aʊt] [ðə; ði] [stɪk] ,
Spread out the stick ,
传播 出去 这 戳 ,

展动棍，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:'redi] [slɪpt] [bɪ'haɪnd][mɑ:] [ju'ɑ:n] .
He had already slipped behind Ma Yuan .
他 有 已经 滑倒了 在后面 马 元 .

就势已钻在马元身後，

['kæriŋ] [æn; ən]['aɪərn][rɑ:d] ,
Carrying an iron rod ,
携带 一个 铁 杆 ,

提着铁棍，

[teɪk] [mɑː] [juˈɑːnz] [θaɪ] ,
Take Ma Yuan's thigh ,
拿 马 人民币 大腿 ;

把马元的大腿，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [hɪt] [ˈsev(ə)n] [ɔːr] [ert] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [weɪst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɪk] .
He was hit seven or eight times in the waist with a stick .
他 曾是 打 七 或者 八 时代 在 这 腰部 和 一个 戳 .

连腰打了七八棍，

[ðeɪ] [biːt] [mɑː] [juˈɑːn] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [boʊnz] [wɜːr; wər] [sɔːft] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌslz] [wɜːr; wər] [wiːk] .
They beat Ma Yuan until his bones were soft and his muscles were weak .
他们 打 马 元 直到 他的 骨头 是 柔软的 和 他的 肌肉 是 虚弱的 .

把马元打得骨软筋酥，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈriːəli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈfend] [maɪˈself] ;
It was really difficult to defend myself ;
它 曾是 真的 难的 到 保卫 我 ;

招架着实费力；

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪðˈstænd] [ˌti ju] - [ˈmuːvmənts] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈækjʊpɔɪnt] ?
How could they withstand Tu Xingsun's movements on the acupoints ?
如何 可以 他们 经受 图 - 移动 在 这 穴位 ?

怎禁得土行孙在穴道上行，

[mɑː] [juˈɑːn] [ˈpænɪkt] .
Ma Yuan panicked .
马 元 惊慌失措 .

马元急了，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑːntrəˈmæntərə] ,
Recite the mantra ,
背诵 这 咒语 ,

念动真言，

[ɪkˈstend] [ðæt] [dɪˈvaɪn] [hænd]
Extend that divine hand
延长 那 神圣的 手

伸出那一只神手，

[græb] [ˌti ju] - ,
Grab Tu Xingsun ,
抓住 图 - ,

抓着土行孙，

[ˈlʊkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nekst] [step] ;
Looking to the next step ;
寻找 到 这 下一个 步 ;

望下一；

[mɑː] [juˈɑːn] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ðæt] [ˌti ju] - [pəˈzest] [ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] [ɜːrθ] - [beɪst] [ˈmædʒɪk] .
Ma Yuan was unaware that Tu Xingsun possessed the art of earth-based magic .
马 元 曾是 不知情 那 图 - 拥有 这 艺术 的 地球 - 基于 魔法 .

马元不知土行孙有地行道术，

[ʌndərˈgraʊnd] ,
Underground ,
地下 ,

在地下，

[aɪ ˈtiː] [dʒʌst] [ˈdɪsəˈpɪrd] ;
It just disappeared ;
它 只是 消失 ;

就不见了；

[mɑː][juˈɑːn] [sed] :
Ma Yuan said :
马 元 说 :

马元曰：“

[aɪ] [θɪŋk] [soʊ] .
I think so .
我 思考 所以 :

想是很了，

[haʊ] [tuː; tə] [kɪl] ?
How to kill ?
如何 到 杀 ?

怎麽杀，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈʃædɒʊ] [hæz; həz] [ˈvæniʃt] .
Even a shadow has vanished .
甚至 一个 阴影 有 消失了 :

连影儿也不见了。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[mɑː][juˈɑːn][wʌz; wəz] [dɪsˈɑːnɪst] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈtæktɪks] .
Ma Yuan was dishonest in his tactics .
马 元 曾是 不诚实 在 他的 策略 :

马元不诚地行术，

[hiː; hi] [stiɪl] [ˈdaʊtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈvɪʒ(ə)n][wʌz; wəz] [ˈblɜːrɪ] .
He still doubted that his vision was blurry .
他 仍然 怀疑 那 他的 想象 曾是 模糊 :

尚疑双眼认模糊。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈden] [wʌz; wəz][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Meanwhile , Deng Chanyu was on horseback ,
同时 , 邓 单于 曾是 在 马背 ,

且说邓婵玉在马上，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [mɑː][juˈɑːn][hæd; həd] [ˈʃætərd] [ti ju] - [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] ,
Seeing that Ma Yuan had shattered Tu Xingsun and disappeared ,
看到 那 马 元 有 破碎 图 - 和 消失 ,

见马元将土行孙碎不见了，

[dʒʌst] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ;
Just stay on the ground ;
只是 停留 在 这 地面 ;

只管在地上；

[ˈden] [tʊk] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [stoʊn] .
Deng Chanyu took the Five - Colored Stone .
邓 单于 采取 这 五 - 有色 石头 :

邓婵玉取五光石，

[hiː; hi] [strʌk] .
He struck .
他 击 :

发手打来，

[mɑː][juˈɑːn][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Ma Yuan was caught off guard .
马 元 曾是 捕捉 离开 警卫 :

马元未曾提防，

[ə; eɪ] [stoʊn] [hɪt] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
A stone hit his face .
一个 石头 打 他的 脸 .

脸上被一石头，

[ðə; ði] [ə'tæk] ['oʊnli] [kɔ:zd] ['ɡoʊldən] [laɪt] [tu:; tə] [bɜ:rst] [fɔ:rθ] .
The attack only caused golden light to burst forth .
这 攻击 仅有的 导致 金的 光 到 爆裂 前进 .

只打的金光乱冒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [jə] " [saʊnd] ,
With a " ya " sound ,
和 一个 " 是的 " 声音 ,

呀的一声，

[waɪp] [jɔr; jər] [feɪs] .
Wipe your face .
擦拭 你的 脸 .

把脸一抹，

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [hu:] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [ə'tækt] [em 'i: ? " "
Who ambushed and attacked me ? "
" WHO 遭到伏击 和 遭到攻击 我 ? "

“是何人暗算打我？ ”

[jæn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] [si:n] ['raɪdɪŋ][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Yang Jian was seen riding his horse and wielding his sword .
杨 建 曾是 已见 骑术 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

只见杨戩纵马舞刀，

[teɪk] [mɑ:][ju'a:n][də'rektli; daɪ'rektli] .
Take Ma Yuan directly .
拿 马 元 直接地 .

直取马元，

[mɑ:][ju'a:n] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [faɪt] [jæn] ['dʒi:ən] .
Ma Yuan drew his sword to fight Yang Jian .
马 元 画 他的 剑 到 斗争 杨 建 .

马元仗剑来战杨戩，

[jæn] [dʒi:'ænz] [sɔ:rd] [stæns] ,
Yang Jian's sword stance ,
杨 简的 剑 姿态 ,

杨戩刀势，

[swɪft] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] ,
Swift as lightning ,
迅速 作为 闪电 ,

疾如雷电，

[mɑ:][ju'a:n] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [θri:] [ʃɑ:rp] [naɪvz] .
Ma Yuan couldn't withstand the three sharp knives .
马 元 不能 经受 这 三 锋利的 刀具 .

马元架不住叁尖刀，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ði]['mɑ:ntrə'mæntərə] [ə'gen] .
They had no choice but to recite the mantra again .
他们 有 不 选择 但 到 背诵 这 咒语 再次 .

只得又念真言，

[ə; ei] [dɪˈvaɪn] [hænd] [ri:əˈpiəd] .
A divine hand reappeared .
一个 神圣的 手 再次出现 :

复现出一只神手，

[hi:; hi] [græbd] [jæŋ] [ˈdʒi:ən][ɪn][ðə; ði] [er] .
He grabbed Yang Jian in the air .
他 抓住 杨 建 在 这 空气 :

将杨戬抓在空中，

[nekst] ,
Next ,
下一个 ,

往下一，

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [ter; tɪ(ə)r] [əˈpɑ:rt] [wu:] [ˈrɒŋ] ,
I also want to tear apart Wu Rong ,
我 还 想 到 撕 除 吴 荣 ,

也想撕武荣一般，

[teɪk] [aʊt] [dʒi:ˈænz] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋz] .
Take out Jian's heart and lungs .
拿 出去 简的 心 和 肺 .

把戬心肺取将出来，

[hi:; hi] [ˈswɑ:lʊʊd] [ðə; ði] [blʌd] [dˈrɒplets] .
He swallowed the blood droplets .
他 吞咽 这 血 飞沫 .

血滴滴吃了，

[mɑ:][jʊˈɑ:n] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [ˈzi:jə] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yuan pointed at Ziya and said :
马 元 尖 在 齐亚 和 说 :

马元指子牙曰：

" [aɪl] [sper] [jɔr; jər] [laɪf] [fɔ:r; fər] [wʌŋ] [mɔ:ɪr] [naɪt] [təˈdeɪ] . "
" I'll spare your life for one more night today . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 为了 一 更多的 夜晚 今天 . "

“今日且饶你多活一夜，

[aɪl] [kʌm] [si:] [ju:; jʊ] [əˈgen] [təˈmɑ:roʊ] .
I'll come see you again tomorrow .
患病的 来 看 你 再次 明天 .

明日再来会你。”

[mɑ:][jʊˈɑ:n] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [kæmp] .
Ma Yuan returned to camp .
马 元 返回 到 营 .

马元回营，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [sɔ:ɪ] [ðæt] [mɑ:] - [hæd; həd] [æŋ; ən] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈspɪrɪt] .
Yin Hong saw that Ma Yuanshu had an extraordinary spirit .
阴 洪 锯 那 马 - 有 一个 非凡的 精神 .

殷洪见马元术精神奇，

[i:t] [ˈhju:mən] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [lʌŋz]
Eat human heart and lungs
吃 人类 心 和 肺

食人心肺，

[sʌtʃ] [fəˈrɑ:səti] ,
Such ferocity ,
这样的 恶 ,

这等凶猛，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 ；

心中甚是大悦，

[əˈplɔːz] [ænd; ənd] [ˈdrʌmɪŋ]
Applause and drumming
掌声 和 打鼓

掌鼓回

[kæmp] ,
camp ,
营 ,

营，

[hiː; hi][held] [ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈpɑːrti][wɪð; wɪθ] [ˈɑːfəsərz][ʌv; əv][ɔːl] [ræŋks] .
He held a drinking party with officers of all ranks .
他 握住 一个 喝 派对 和 警官 的 全部 排名 ；

治酒与大小将校会饮。

[ðə; ði][taɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ɪz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The time up to the first watch is not mentioned .
这 时间 向上 到 这 第一的 手表 是 不是 提及 ；

至初更时分不表。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ˈziːjə] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪs] .
Now , let's say Ziya entered the city and arrived at the government office .
现在 , 我们来吧 说 齐亚 进入 这 城市 和 到达的 在 这 政府 办公室 ；

且说子牙进城至府，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 ；

自思：

" [təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [ˈwɪtnɪst] [mɑː][juːˈɑːnz] [fəˈrɑːsəti] . "
" **Today I have witnessed Ma Yuan's ferocity** . "
" 今天 我 有 目击者 马 人民币 恶 ； "

“今日见马元这等凶恶，

[ðeɪ] [dɪˈvaʊəd] [ˈhjuːmən] [ˈhɑːrts] [əˈlaɪv] .
They devoured human hearts alive .
他们 吞噬 人类 心 活 ；

把人心活活的吃了，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [siːn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] [bɪˈfɔːr] .
I have never seen such an extraordinary person before .
我 有 绝不 已见 这样的 一个 非凡的 人 前 ；

从来未曾见此等异人，

[ɔːlˈðoʊ] [jæŋ] [ˈdʒiːən][ɪz][laɪk] [ðɪs] ,
Although Yang Jian is like this ,
虽然 杨 建 是 喜欢 这 ,

杨戩虽是如此，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈnoʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 ；

不知吉凶。”

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪm] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] .
That's exactly what I'm worried about .
那就是 确切地 什么 我是 担心 关于 ；

正是放心不下。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɑː][ˈjuːˈɑːn][ænd; ənd] [jɪn] [hɑːŋ] [draɪŋk] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Meanwhile , Ma Yuan and Yin Hong drank until the second watch of the night .
同时 , 马 元 和 阴 洪 喝 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
却说马元同殷洪等饮酒至二更时分，

[mɑː][ˈjuːˈɑːnz] [braʊz] [wɜːr; wər] [ˈfɜːroʊd] .
Ma Yuan's brows were furrowed .
马 人民币 眉毛 是 沟壑 .
只见马元双眉紧皱，

[ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] ,
Sweating profusely ,
出汗 大量地 ,
汗流如雨，

[jɪn] [hɑːŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :
殷洪曰：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] ?
Why is the teacher doing this ?
为什么 是 这 老师 正在做 这 ?
“老师为何如此？ ”

[mɑː][ˈjuːˈɑːn] [sed] :
Ma Yuan said :
马 元 说 :
马元曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [slaɪt] [æbˈdɑːmɪn(ə)] [peɪn] . "
" I have a slight abdominal pain . "
" 我 有 一个 轻微 腹部 疼痛 . "
“腹中有点疼痛。”

[ˈzeɪŋ] [ˈlʌn] [rɪˈplaɪd] :
Zheng Lun replied :
郑 lun 回复 :
郑伦答曰：

" [prɪˈzuːməbli] , [ðeɪ] [eɪt] [rɔː] [ˈhjuːmən] [ˈhɑːrts] . "
" Presumably , they ate raw human hearts . "
" 想必 , 他们 吃 生的 人类 心 . "
“想必吃了生人心，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv][æbˈdɑːmɪn(ə)] [peɪn] .
Therefore , I have abdominal pain .
所以 , 我 有 腹部 疼痛 .
故此腹中作痛，

[draɪŋk] [sʌm; səm][wɔːrm] [waɪn] [tuː; tə] [wɑːʃ] [aɪ ˈtiː][ɔːf] .
Drink some warm wine to wash it off .
喝 一些 温暖的 葡萄酒 到 洗 它 离开 .
吃些热酒冲一冲，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .
自然无事。”

[mɑː] [ˈjuːˈɑːnmɪŋ] [tʊk] [sʌm; səm][hɑːt] [waɪn] [ænd; ənd] [draɪŋk] [aɪ ˈtiː] .
Ma Yuanming took some hot wine and drank it .
马 圆明 采取 一些 热的 葡萄酒 和 喝 它 .
马元命取热酒来吃了，

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [iːt] , [ðə; ði] [mɔːr] [aɪ 'tiː] [hɜːrts] ;
The more I eat , the more it hurts ;
这 更多的 我 吃 , 这 更多的 它 疼痛 ;
越吃越痛;

[mɑː] [ju'a:n] ['sʌd(ə)nli] ['ʃaʊtɪd] .
Ma Yuan suddenly shouted .
马 元 突然 喊叫 .
马元忽的大叫一声,

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [rɒʊld] [ə'raʊnd] .
He fell to the ground and rolled around .
他 跌倒 到 这 地面 和 滚动 大约 .
跌倒在地下乱滚,

['oʊnli] [kɔːl] :
Only call :
仅有的 称呼 :
只叫:

" [ðɪs] [ɪz] [ɪk'skruːʃiɪtɪŋ] ! "
" This is excruciating ! "
" 这 是 痛苦不堪 ! "
“痛杀我也！”

[maɪ] ['stʌmək] [wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] ['gəːɡliŋ] ['nɔɪzɪz] .
My stomach was making gurgling noises .
我的 胃 曾是 制作 淙淙 噪音 .
腹中骨碌碌的响,

['zɛŋ] ['lʌn] [sed] :
Zheng Lun said :
郑 lun 说 :
郑伦曰:

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; ei] [saʊnd] ['klʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tiːtʃəz] ['stʌmək] . "
" There was a sound coming from the teacher's stomach . "
" 那里 曾是 一个 声音 未来 从 这 老师的 胃 . "
“老师腹中有响声,

[pliːz] [meɪk] [θɪŋz] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ði][kæmp][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Please make things convenient for the camp in the future .
请 制作 事物 方便的 为了 这 营 在 这 未来 .
请往後营方便方便,

[ɔːr] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .
Or nothing at all .
或者 没有什么 在 全部 .
或者无事,

[ɪts] [ɪm'pɑːsəb(ə)] [tuː; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .
也未可知。”

[mɑː] [ju'a:n] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Ma Yuan had no choice but to go to the back .
马 元 有 不 选择 但 到 去 到 这 后退 .
马元只得往後边去。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [jæŋ] ['dʒiːən] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] - [naɪn] [ɑːr'keɪn] [aːts] .
Little did they know that it was Yang Jian using the Eight - Nine Arcane Arts .
小的 做过 他们 知道 那 它 曾是 杨 建 使用 这 八 - 九 神秘的 艺术 .
岂知是杨戩用八九玄功,

[ðə; ði] ['wʌndə] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [mə'nu:vəriŋ]
The wonder of change and maneuvering
这 想知道 的 改变 和 机动

变化腾挪之妙，

[teɪk] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [pɪl] ,
Take a miraculous pill ,
拿 一个 神奇 丸 ,

将一枚奇丹，

[mə:] [ju'ɑ:n] ['sʌfəd] [frʌm; frəm] [ˌdaɪə'ri:ə] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
Ma Yuan suffered from diarrhea for three days .
马 元 遭受 从 腹泻 为了 三 天 .

使马元泻了叁日，

[mə:] [ju'ɑ:n] , [hu:] ['sʌfəd] [frʌm; frəm] [ˌdaɪə'ri:ə] , [bɔ:st] [hæf] [hɪz; ɪz] [weɪt] .
Ma Yuan , who suffered from diarrhea , lost half his weight .
马 元 , WHO 遭受 从 腹泻 , 丢失的 一半 他的 重量 .

泻的马元瘦了一半。

[naʊ] , [jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] ['zi:jə] .
Now , Yang Jian returned to Xiqi to see Ziya .
现在 , 杨 建 返回 到 - 到 看 齐亚 .

且说杨戩回西岐来见子牙，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [pæst] [ɪ'vents] ;
To recount past events ;
到 叙事 过去的 活动 ;

备言前事；

['zi:jə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] [tu:; tə] ['zi:jə] :
Yang Jian said to Ziya :
杨 建 说 到 齐亚 :

杨戩对子牙曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [wʌn] [pɪl] . "
" This disciple will give you one pill . "
" 这 弟子 将要 给 你 一 丸 . "

“弟子权将一粒丹，

[ðɪs] [kɔ:zd] [mə:] [ju'ɑ:n] [tu:; tə] [lu:z] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [fɔ:rm] .
This caused Ma Yuan to lose his spirit and form .
这 导致 马 元 到 失去 他的 精神 和 形式 .

使马元失其形神，

['lu:zɪŋ] [ɪts] [vəɪ'tæləti]
Losing its vitality
输 它是 活力

丧其元气，

[ðen] ['tri:tmənt] [ɪz] [pəɪ'fɔ:rmd] .
Then treatment is performed .
然后 治疗 是 执行 .

然後再做处治，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sɪks] [ɔ:r] ['sev(ə)n] [deɪz] .
He should have six or seven days .
他 应该 有 六 或者 七 天 .

谅他有六七日，

[wiː; wi] ['kænə:t] [ə'fɔ:rd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ]['merɪdʒər]['bæt(ə)] .
We cannot afford to engage in a major battle .
我们 不能 买得起 到 从事 在 一个 主要的 战斗 .
不能得出来会战。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['spiːkɪŋ] ['truːθfəli] ,
In the midst of speaking truthfully ,
在 这 中间 的 请讲 说实话 ,
正言之间，

['sʌd(ə)nli] ['nɛzhɑː] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Suddenly Nezha came to report :
突然 哪吒 来了 到 报告 :
忽哪吒来报：

" [ˌmɑːndʒʊ'friː] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] ['dɑːrmə] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , has arrived . "
" 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 有 到达的 . "
“文殊广法天尊驾至。”

['ziːjə] ['hɜːrɪdli] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][led][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] - [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
Ziya hurriedly greeted him and led him to the Yin'an Hall to pay his
齐亚 匆匆 问候 他 和 引领 他 到 这 - 大厅 到 支付 他的
[rɪ'spekts, riː'spekts, rə'spekts, riː'spekts] .
respects :
尊重 .

子牙忙迎至银安殿行礼毕，
[ðen] [kaɪ] - [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Then Chi Jingzi bowed and sat down .
然后 奇 - 鞠躬 和 卫星 向下 .

又见赤精子稽首坐下，
[ˌmɑːndʒʊ'friː] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] ['dɑːrmə] , [sed] :
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , said :
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 说 :
文殊广法天尊曰：

[kənˌgrætə'leɪ(ə)nz] , [bɔːrd] ['ziːjə] !
Congratulations , Lord Ziya !
恭喜！ , 主 齐亚 ！
“恭喜子牙公！

[ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔːr; fər][dʒɪn] [taɪz] [ə'pɔɪntmənt] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['veri] [nɪr] .
The auspicious day for Jin Tai's appointment as general is very near .
这 吉祥 天 为了 斤 泰的 预约 作为 一般的 是 非常 靠近 .
金台拜将吉期甚近。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

" [naʊ] [jɪn] [hɑːŋ] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃəz] [wɜːrdz] . "
" Now Yin Hong has betrayed his teacher's words . "
" 现在 阴 洪 有 背叛 他的 老师的 字 . "
“今殷洪背师言，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'sɪst] [suː]['huː][ɪn] ['kɒŋkəɪŋ] - .
And to assist Su Hu in conquering Xiqi .
和 到 协助 苏 胡 在 征服 - .
而助苏护征伐西岐，

[li] ['ʃu:] [wʌz; wəz] [ʌn'i:zi] ,
Li Shu was uneasy ,
李 舒 曾是 不安 ,

黎庶不安，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [mɑ:] - [ræn] ['ræmpənt] [ə'gen] .
And then the wicked Ma Yuanqiang ran rampant again .
和 然后 这 邪恶 马 - 跑 猖獗 再次 .

又有马元凶顽肆虐，

[aɪ][,ei 'em] [ɪk'stri:mli] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] , [laɪk] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][pɪnz][ænd; ənd] ['ni:dlz] .
I am extremely uncomfortable , like sitting on pins and needles .
我 是 极其 不舒服 , 喜欢 坐着 在 别针 和 针 .

不才如坐针毡。”

[,mɑ:ndʒʊ'fri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] ['dɑ:rmə] , [sed] :
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , said :
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 说 :

文殊广法天尊曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第97/165页

" [sʌn]
" **son**
" 儿子

“子

[ˈbrʊkər] !
Broker !
经纪人 !

牙公！

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [mɑː][juˈɑːn][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
I , a humble Taoist priest , have heard that Ma Yuan has come to attack Xiqi .
我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 有 听到 那 马 元 有 来 到 攻击 - .

贫道因闻马元来伐西岐，

[fɪr] [aɪ] [maɪt] [dɪˈleɪ] [jʊr; jər] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈserəmoʊni] [ɑːn][ðə; ði] [fɪfˈtiːnθ] [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] .
fear I might delay your investiture ceremony on the fifteenth of March .
害怕 我 可能 延迟 你的 授职 仪式 在 这 第十五 的 行进 .

恐误你叁月十五日拜将之辰，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [kəˈlekt] [mɑː][juˈɑːn] .
Therefore , we came to collect Ma Yuan .
所以 , 我们 来了 到 收集 马 元 .

故此来收马元，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈfɔrd] , [bɔːrd] [ˈziːjə] .
You can rest assured , Lord Ziya .
你 能 休息 保证 , 主 齐亚 .

子牙公可以放心。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ziya was overjoyed and said :
齐亚 曾是 欣喜若狂 和 说 :

“子牙大喜道:”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
With the help of my fellow Daoist ,
和 这 帮助 的 我的 同伴 道家 ,

得道兄相助，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] .
Jiang Shang is very lucky .
江 尚 是 非常 幸运的 .

姜尚幸甚，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] ,
The country is very lucky ,
这 国家 是 非常 幸运的 ,

国家幸甚，

[bʌt; bət] [wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [triːt] [aɪˈtiː] ?
But what strategy should be used to treat it ?
但 什么 战略 应该 是 用过的 到 对待 它 ?

但不知用何策治之？ “

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] , [ə'tætʃt] [tu;; tə] - [ɪr] , [sed] :
The Heavenly Venerable , attached to Ziya's ear , said :
这 天上 可敬 , 随附的 到 - 耳朵 , 说 :

天尊附子牙耳曰:

" [ɪf] [ju;; jʊ][wɑ:nt][tu;; tə] [səb'du:] [mɑ:] [ju'a:n] ,
" If you want to subdue Ma Yuan ,
" 如果 你 想 到 征服 马 元 ,
“如要伏马元,

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi;; bi][soʊ] ,
It must be so ,
它 必须 是 所以 ;
须是如此如此,

[sək'ses] [wɪl] [kʌm] ['nætʃ(ə)rəli] .
Success will come naturally .
成功 将要 来 自然 .
自然成功。”

[ˈzi:jə] ['hɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [jæn] ['dʒi:ən][tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Ziya hurriedly ordered Yang Jian to receive the imperial decree .
齐亚 匆匆 订购 杨 建 到 收到 这 帝国 法令 .
子牙忙传令杨戩领法旨,

[jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [tu;; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Yang Jian received the order and went to provide support .
杨 建 已收到 这 命令 和 去 到 提供 支持 .
杨戩得令自去策应。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[mɑ:] - [plæn][tu;; tə] [ɪm'prɪzn] [hɪm; ɪm]
Ma Yuanjin's plan to imprison him
马 - 计划 到 监禁 他
马元今入牢笼计,

[ðɪs] [ˈʊʊz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['seɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [west] .
This shows that there are sages in the West .
这 演出 那 那里 是 智者 在 这 西方 .
可见西方有圣人。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] ['zi:jə] [ə'plaɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] ,
It is said that on the day Ziya applied for the imperial seal ,
它 是 说 那 在 这 天 齐亚 应用 为了 这 帝国 海豹 ,
话说子牙当日申牌时辰,

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃər] ,
Riding a four - legged creature ,
骑术 一个 四 - 腿 生物 ,
骑四不象,

['raɪdɪŋ] [ə'loun] ,
Riding alone ,
骑术 独自的 ,
单人独骑,

[tu;; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] [skaʊt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæn] ['daɪnəstɪz] ['hedkwɔ:rtərz] .
To act as a scout outside the gates of the Shang Dynasty's headquarters .
到 行为 作为 一个 侦察 外部 这 大门 的 这 尚 王朝的 总部 .
在商朝辕门外作探望探子,

[ˈpɔɪntɪŋ] [iːst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] [waɪ] [ˈlʊkɪŋ] [west] .
Pointing east with a sword while looking west .
指向 东方 和 一个 剑 尽管 寻找 西方 .
用剑指东望西，

[ðə; ði] [skaʊts] [ɑːn][pəˈtroʊl] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] .
The scouts on patrol reported to the central army .
这 侦察兵 在 巡逻 据报道 到 这 中央 军队 .
只见巡哨探马报入中军曰。

" [jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] ! "
" Your Highness ! "
" 你的 高度 ! "

“禀殿下！

[juː; jʊ] [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ɔːl] [əˈləʊn] .
You Ziya was all alone .
你 齐亚 曾是 全部 独自的 .

有子牙独自一个，

[ˈgæðərɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Gathering intelligence in front of the camp .
采集 智力 在 正面 的 这 营 .
在营前探听消息。”

[jɪn] [hɑːŋ] [æskt] [mɑː][juˈɑːn] :
Yin Hong asked Ma Yuan :
阴 洪 问 马 元 :

殷洪问马元曰：

" [ˈtiːtʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [lʊks] [laɪk] [ðɪs] [təˈdeɪ] .
This person looks like this today .
这 人 看起来 喜欢 这 今天 .

此人今日如此模样，

[ɪkˈsplɔːr] [maɪ][kæmp] .
Explore my camp .
探索 我的 营 .

探我行营，

[wʌt] [ˈsɪnɪstər] [plɑːt][ɪz][bɪˈhaɪnd] [ðɪs] ?
What sinister plot is behind this ?
什么 险恶 阴谋 是 在后面 这 ?

有何奸计？ ”

[mɑː][juˈɑːn] [sed] :
Ma Yuan said :
马 元 说 :

马元曰：

" [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [mɪˈsterkənli] [əˈtækt] [baɪ] [jæn] [ˈdʒiːən] . . . "
" The other day I was mistakenly attacked by Yang Jian . . . "
" 这 其他 天 我 曾是 错误地 遭到攻击 经过 杨 建 . . . "

“前日误被杨戩这，

[ðeɪ] [fel] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈtretʃərəs] [skiːm] .
They fell for their treacherous scheme .
他们 跌倒 为了 他们的 奸诈 方案 .

中其奸计，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ɪm 'iː] , [ə; eɪ] [pʊr] [mʌŋk] , [tuː; tə] ['sʌfər] [ðə; ðɪ][ˈbɜːrd(ə)n][ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [maɪ]
This has caused me , a poor monk , to suffer the burden of losing my
这 有 导致 我 , 一个 贫穷的 僧 , 到 遭受 这 负担 的 输 我的
[ˈfɪzɪk(ə)l] [fɔːrm] .
physical form .
身体的 形式 :

使贫道有失形之累，

[wɪl] [goʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] [aɪ 'tiː] .
will go and capture it .
将要 去 和 捕获 它 :

待吾前去擒来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] ['heɪtrɪd] [biː; bi] [diˈspeld] .
Only then can my hatred be dispelled .
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 驱散 :

方消吾恨。”

[maː] [juˈɑːn] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] .
Ma Yuan left the camp .
马 元 左边 这 营 :

马元出营，

[ˈsiːɪŋ] [ˈziːjə] [bɪˈkʌm] [ˈæŋɡri] ,
Seeing Ziya become angry ,
看到 齐亚 变得 生气的 ,

见子牙怒起，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] [jæn] , [dəʊnt][goʊ] ! "
" Jiang Shang , don't go ! "
" 江 尚 , 不 去 ! "

“姜尚不要走，

[aɪv] [əˈraɪvd] !
I've arrived !
我已经 到达的 !

吾来了！ ”

[hiː; hi] [stroʊd] [ʌp] .
He strode up .
他 大步走 向上 :

绰步上来，

[hiː; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] [daʊn] [ˈziːjə] ;
He came with his sword to take down Ziya ;
他 来了 和 他的 剑 到 拿 向下 齐亚 ;

仗剑来取子牙；

[ˈziːjə] [ˈkwɪkli] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ðɪ] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ziya quickly returned the attack with his sword .
齐亚 迅速地 返回 这 攻击 和 他的 剑 :

子牙忙用剑相还，

[ðə; ðɪ] [biːsts] [wɔːkt] [təˈgeðər] .
The beasts walked together .
这 野兽 步行 一起 :

步兽相交，

[nɑ:t] ['meni] [kɑ:mbə'neɪʒənz] ,
Not many combinations ,
不是 许多 组合 ,

未数合，

[ˈzi:ə] [led] [hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɹi][ɪn] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
Ziya led his cavalry in defeat and fled .
齐亚 引领 他的 骑兵 在 击败 和 逃亡 .

子牙拨骑败走。

[mɑ:] [ju'ɑ:n] ['oʊnli] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] ['sɪriəs] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [help] .
Ma Yuan only needs to be serious about getting Jiang Ziya's help .
马 元 仅有的 需求 到 是 严肃的 关于 获得 江 - 帮助 .

马元只要拿姜子牙的心重，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [let] [aɪ 'ti:][gʊʊ][soʊ] ['i:zəli] ?
How could they let it go so easily ?
如何 可以 他们 让 它 去 所以 容易地 ?

怎肯轻放，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

隨後赶来。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [mɑ:] [ju'ɑ:n] [ɪz] ['du:ɪŋ] ?
I wonder how Ma Yuan is doing ?
我 想知道 如何 马 元 是 正在做 ?

不知马元如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['sɪkstɪ] - [wʌn] : [jɪn] [hɔ:ŋz] ['feɪt(ə)] [ə'tempt] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtaɪ'dʒi:] ['daɪəgræm]
Chapter Sixty - One : Yin Hong's Fatal Attempt at the Taiji Diagram
章 六十 - 一 : 阴 洪氏 致命的 试图 在 这 太极 图表

第六十一回太极图殷洪绝命

[ðə; ðɪ] [taɪ] [kaɪ] ['daɪəgræm][ɪz][ə; eɪ]['mɑ:rv(ə)][ʌv; əv] [kri'eɪj(ə)n] .
The Tai Chi diagram is a marvel of creation .
这 泰 奇 图表 是 一个 奇迹 的 创建 .

太极图中造化奇，

[fju:] [noʊ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sepə'reɪʃn] [bɪ'twi:n] [ɪ'mɔ:tlz] [ænd; ənd] [ˈmɔ:təlz] ;
Few know of the separation between immortals and mortals ;
很少 知道 的 这 分离 之间 不朽者 和 凡人 ;

仙凡回隔少人知；

[ðə; ðɪ] [ˌtrænsfər'meɪj(ə)n] [ʌv; əv] ['mɑʊntnz] [ɪntu:] [ɪ'lu:ʒnz] [ɪz] ['tru:li] ['wʌndrəs] .
The transformation of mountains into illusions is truly wondrous .
这 转型 的 山脉 进入 幻觉 是 真的 奇妙的 .

移山幻化真玄妙，

[rɪ'pentɪŋ] [ˈfɔ:r; fər][pæst] [mɪ'steɪks] [ɪz][noʊ] [ɪkskju:s] [ˈfɔ:r; fər][nɑ:t] ['ʃoʊɪŋ] ['kaɪndnəs] .
Repenting for past mistakes is no excuse for not showing kindness .
忏悔 为了 过去的 错误 是 不 原谅 为了 不是 显示 仁慈 .

忏过前非亦浪恩。

[ðə; ðɪ][dɪ'saɪp(ə)li] [rɪ'grets] [hɪz; ɪz] [oʊθ] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['mæstər] ['kænɑ:t] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
The disciple regrets his oath , but the master cannot save him .
这 弟子 遗憾 他的 誓言 , 但 这 掌握 不能 节省 他 .

弟子悔盟师莫救，

[ˈhev(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [ˈwɑtʃɪŋ] , [bʌt; bət] [ɜ:rθ] [ˈkæna:t] [help] .
Heaven may be watching , but Earth cannot help .
天堂 可能 是 观看 , 但 地球 不能 帮助 .

苍天留意地难施；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [kɪŋ] [dʒoʊz] [i:v(ə)] [di:dz] [wɜ:r; wər] [ɪk'stri:mli] ['evidənt] .
At that time , King Zhou's evil deeds were extremely evident .
在 那 时间 , 国王 周氏 邪恶的 契约 是 极其 明显 .

当时纣恶彰弭极，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [tri:] [seɪv] ['eniwʌn] ?
How can a single tree save anyone ?
如何 能 一个 单身的 树 节省 任何人 ?

一木安能挽阿谁。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju'a:n] [wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['zi:jə] ,
It is said that Ma Yuan was chasing Ziya ,
它 是 说 那 马 元 曾是 追逐 齐亚 ,

话说马元追赶子牙，

[ˈæftər] ['rʌʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After rushing for a long time ,
后 匆忙 为了 一个 长的 时间 ,

赶了多时，

[kɑ:nt] [kætʃ] [ʌp] ;
Can't catch up ;
不能 抓住 向上 ;

不能赶上；

[mɑ:] [ju'a:n] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Ma Yuan thought to himself :
马 元 想法 到 他自己 :

马元自思：

[hi:; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [br'zɑ:r] ['kri:tʃər] .
He rode a bizarre creature .
他 骑 一个 怪异 生物 .

他骑四不象，

[aɪ] ['fɑ:ləʊd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ræn] .
I followed him and ran .
我 随后 他 和 跑 .

我倒跟着他跑，

[ɪf] [wi:; wi] [dəʊnt] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] [tə'deɪ] ,
If we don't chase him away today ,
如果 我们 不 追赶 他 离开 今天 ,

今日不赶他，

[aɪ] [wɪl] ['hænd(ə)] [ðə; ðɪ] ['dɪstrɪkt] [ə'ferz] [tə'mɑ:roʊ] .
I will handle the district affairs tomorrow .
我 将要 处理 这 区 事务 明天 .

明日再做区处。

['zi:jə] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju'a:n] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [pər'sʊ] [hɪm; ɪm] .
Ziya saw that Ma Yuan was not pursuing him .
齐亚 锯 那 马 元 曾是 不是 追求 他 .

子牙见马元不赶，

[ˌri:ɪn'fɔ:rs] [jɔr; jər] [maʊnt] .
Reinforce your mount .
加强 你的 山 .

勒回坐骑，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰:

" [mɑ:][ju'ɑ:n] , [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [flæt] [lænd] ? "
" Ma Yuan , how dare you come to this flat land ? "
" 马 元 , 如何 敢 你 来 到 这 平坦的 土地 ? "

“马元你敢来这平坦之地，

[wɪl] [aɪ][raɪz][tu:; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] [θri:] ['paʊəz] ?
Will I rise to fight against the three powers ?
将要 我 上升 到 斗争 反对 这 三 权力 ?

兴我战三合？

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] !
I will definitely capture you !
我 将要 确实 捕获 你 !

吾定擒汝！ ”

[mɑ:][ju'ɑ:n] [læft] [ænd; ʌnd] [sed] :
Ma Yuan laughed and said :
马 元 笑了 和 说 :

马元笑曰:

" [wʌt] ['paʊər] [du:][ju:; jʊ] [pə'zes] ? "
" What power do you possess ? "
" 什么 力量 做 你 具有 ? "

“料你有什么力量，

" [der] [tu:; tə][fə'brɪd][em 'i:][frʌm; frəm] ['kʌmɪŋ] , [ɔ:r][aɪ][wəʊnt] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [li:v] ! "
" Dare to forbid me from coming , or I won't be allowed to leave ! "
" 敢 到 禁止 我 从 未来 , 或者 我 惯于 是 允许 到 离开 ! "

敢禁我来不赶！ ”

[su:i; 'su:ai][tʃu:ʊʊ] [stroʊd] ['oʊvər] .
Sui Chuo strode over .
隋 楚 大步走 超过 .

随绰开大步来，

[zi:jə] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [raʊndz] ,
Ziya fought for another three or four rounds ,
齐亚 战斗 为了 其他 三 或者 四 回合 ,

只子牙又战三四合，

[ðeɪ] [raʊd] [ə'weɪ] [ə'gen] .
They rode away again .
他们 骑 离开 再次 .

拨骑又走；

['si:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [mɑ:][ju'ɑ:n]
Seeing this scene , Ma Yuan
看到 这 场景 , 马 元

马元见如此光景，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] :
He was furious :
他 曾是 狂怒 :

心下大怒:

" [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði]['tæktɪk][ʌv; əv] ['lʊrɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [em 'i:] ! "
" You dare to use the tactic of luring the enemy to deceive me ! "
" 你 敢 到 使用 这 战术 的 诱饵 这 敌人 到 欺骗 我 ! "

“你敢以诱敌之法惑我！ ”

[ə'raɪvɪŋ] [θru:] ['grɪtɪd] [ti:θ] :
Arriving through gritted teeth :
抵达 通过 磨碎的 牙齿 :

咬牙切齿赶来：

[aɪ] ['kænɒ:t] [get] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I cannot get you today .
我 不能 得到 你 今天 :

“我今日拿不着你，

[ðeɪ] ['vaʊd] ['nevər] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] .
They vowed never to return to camp .
他们 发誓 绝不 到 返回 到 营 :

誓不回营。

[ðeɪ] [ðen] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
They then caught up with the Jade Void Palace .
他们 然后 捕捉 向上 和 这 玉 空白 宫殿 :

便赶上玉虚宫，

" [ænd; ənd] [aɪl] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] [tu:] . " "
And I'll capture you too . " "
" 和 患病的 捕获 你 也 . " "

也擒了你来。”

[dʒʌst] [ki:p] ['rʌʃɪŋ] [daʊn] .
Just keep rushing down .
只是 保持 匆忙 向下 :

只管往下赶来。

[lʊk] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Look until late at night ,
看 直到 晚的 在 夜晚 ,

看看至晚，

[si:] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ə'hed] .
See a mountain ahead .
看 一个 山 前方 :

见前面一座山，

['æftər] ['tɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,
后 转弯 这 山坡 ,

转过山坡，

[ðen] ['zi:jə] ['dɪsə'pɪəd] .
Then Ziya disappeared .
然后 齐亚 消失 :

就不见了子牙。

[mɑ:] [ju'ɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [sti:p] .
Ma Yuan saw that the mountain was extremely steep .
马 元 锯 那 这 山 曾是 极其 陡 :

马元见那山甚是险峻，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðæt] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['maʊnt(ə)n] .

That mountain is truly a beautiful mountain .
那 山 是 真的 一个 美丽的 山 .

那山真个好山，

[ə'pɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [dɪsˌkʌlə'reɪʃn] ;

Upon closer inspection , it is stained with discoloration ;
之上 更近 检查 , 它 是 染色 和 变色 ;

细看处色斑斑；

[klaʊdz] ['drɪftɪd] [ˌoʊvər'hed] .

Clouds drifted overhead .
云 漂移 开销 .

顶上云飘荡，

[ðə; ði] ['ʃæ,douz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [klɪf] [ɑ:r; əɹ][kould] .

The shadows of the trees before the cliff are cold .
这 阴影 的 这 树木 前 这 悬崖 是 寒冷的 .

崖前树影寒。

[bɜ:rdz] ,

Birds ,
鸟类 ,

飞鸟，

[waɪld] [bi:sts] [ɑ:r; əɹ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ʌn'ru:li] ;

Wild beasts are fierce and unruly ;
荒野 野兽 是 凶猛的 和 不羁 ;

走兽凶顽；

[ðə; ði] [paɪn] [tri:z] [stænd] [tɔ:l] [ænd; ənd] [streɪt] .

The pine trees stand tall and straight .
这 松树 树木 站立 高的 和 直的 .

凛凛松千干，

[ə; eɪ] [fju:] [ˌbæm'bu:] [stɔ:ks] [stænd] [tɔ:l] [ænd; ənd] [streɪt] .

A few bamboo stalks stand tall and straight .
一个 很少 竹子 茎 站立 高的 和 直的 .

挺挺竹几竿。

[ðə; ði] [rɔ:r] [ɪz][ðə; ði] [haʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊlf] ['sti:lɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .

The roar is the howl of the wolf stealing the wind .
这 吼 是 这 嗥 的 这 狼 偷窃 这 风 .

吼叫是狈狼夺风，

[ðə; ði] ['rɔ:rɪŋ] [ɪz][laɪk] ['hʌŋgri] ['taɪgə-z] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fəɹ] [fu:d] ;

The roaring is like hungry tigers fighting for food ;
这 咆哮 是 喜欢 饥饿的 老虎 斗争 为了 食物 ;

咆哮是饿虎争餐；

[waɪld] [eɪps] ['ɔ:f(ə)n] [rɔ:r] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] ['feri] [fru:ts] ,

Wild apes often roar in search of fairy fruits ,
荒野 猿猴 经常 吼 在 搜索 的 仙女 水果 ,

野猿常啸寻仙果，

[dɪr] [klaɪm] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [ə'send] ['emərəld] [hɪlz] .

Deer climb flowers and ascend emerald hills .
鹿 爬 花朵 和 上升 翠 丘陵 .

麋鹿攀花上翠岚。

[wɪnd] ,

wind ,
风 ,

风，

[ðə; ði] ['wɔ:tər] ['gə:glɪŋ] ,
The water gurgling ,
这 水 淙淙 ,

水潺潺,

[aɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði]['kwaɪət] ['bɜ:rdʒɔ:ŋ] [æt; ət][ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] [pæs] ;
I listened to the quiet birdsong at the secluded pass ;
我 听着 到 这 安静的 鸟鸣 在 这 僻 经过 ;

陪闻幽鸟语闲关;

['sevrəl] ['bæskəts] [wɜ:r; wər] [ɪn'vɔ:lvd] .
Several baskets were involved .
一些 篮子 是 涉及 .

几处箩牵扯,

[ðə; ði] [stri:m] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['freɪgrənt] [hɜ:rb] [ænd; ənd] ['ɔ:kɪdz] .
The stream is filled with fragrant herbs and orchids .
这 溪流 是 已填 和 香 草药 和 兰花 .

满溪瑶草杂香兰。

['fɑ:sfərəs; 'fɒsfərəs] [streɪndʒ] ['rɑ:ks]
Phosphorous strange rocks
磷 奇怪的 岩石

磷磷怪石,

[liəleɪ] [pi:k] [rɑ:k] ;
Leilei Peak Rock ;
雷雷 顶峰 岩石 ;

磊磊峰岩;

[fɒksɪz] [wɔ:k] [ɪn] [pæks] .
Foxes walk in packs .
狐狸 走 在 包装 .

狐狸成群走,

[ðə; ði] ['mʌŋkɪz] [wɜ:r; wər] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] ['stʌbərɪn] [geɪm] .
The monkeys were playing a stubborn game .
这 猴子 是 玩耍 一个 固执的 游戏 .

猿猴作对顽。

[ðə; ði] ['trævələr] [wʌz; wəz] ['wɜ:ɹɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['meni] ['deɪndʒəz] [ə'hed] .
The traveler was worried about the many dangers ahead .
这 游客 曾是 担心 关于 这 许多 危险 前方 .

行客正愁多险峻,

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['eɪnfənt] [rouɪd] [ɪz] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [səɹ'kju:ɪtəs] .
Unfortunately , the ancient road is winding and circuitous .
很遗憾 , 这 古老的 路 是 绕线 和 迂回 .

奈何古道又湾环。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju'ɑ:n] [tʃeɪst] ['æftər] ['zi:jə] ,
It is said that Ma Yuan chased after Ziya ,
它 是 说 那 马 元 追逐 后 齐亚 ,

话说马元赶子牙,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
Arriving at a high mountain ,
抵达 在 一个 高的 山 ,

来至一座高山,

['zi:jə] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] [ə'gen] ;
Ziya has disappeared again ;
齐亚 有 消失 再次 ;

又不见了子牙;

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ] [ɪg'zɔ:stɪd] [frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['mʌslz] [wɜ:r; wər] [sɔ:r] .
I was so exhausted from running that my muscles were sore .
我 曾是 所以 筋疲力尽的 从 跑步 那 我的 肌肉 是 疮 .

跑的力尽筋酥，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚了，

[maɪ] [legz] [ɑ:r; əɹ] [sɔ:r] [ə'gen] .
My legs are sore again .
我的 腿 是 疮 再次 .

腿又酸了，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [li:n] [ə'genst] [ðə; ði] [paɪn] [tri:] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɑ:k] .
They could only lean against the pine tree and the rock .
他们 可以 仅有的 倾斜 反对 这 松树 树 和 这 岩石 .

只得倚松靠石，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

少憩片时，

['pæntɪŋ] [ænd; ənd] ['saɪtɪŋ] ['kwaɪətli] ,
Panting and sitting quietly ,
喘息 和 坐着 悄悄 ,

喘息静坐，

[prɪ'zɜ:rv] [jʊɹ; jər] [breθ] [ænd; ənd][kɑ:m] [jʊɹ; jər][maɪnd] .
Preserve your breath and calm your mind .
保存 你的 气息 和 冷静的 你的 头脑 .

存气定神，

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp][æt; ət] [dɑ:n] ,
Return to camp at dawn ,
返回 到 营 在 黎明 ,

待天明回营，

[lets] ['ri:z(ə)n] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Let's reason about it again .
我们来吧 原因 关于 它 再次 .

再做道理。

[bɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [θri:] ['jɪrz] [hæd; həd] [pæst] .
Before I knew it , three years had passed .
前 我 知道 它 , 三 年 有 通过了 .

不觉将至三

['i:v(ə)n] ,
Even ,
甚至 ,

更，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænən] ['faɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntntɔ:p]
All that could be heard was the sound of cannon fire from the mountaintop
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 大炮 火 从 这 山顶
.
:
.

只听得山顶炮响。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [ˈaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] [laɪk] [ˈθʌndər] .
The shouts shook the earth like thunder .
这 喊叫 摇晃 这 地球 喜欢 雷 :

喊声震地如雷吼，

[laɪts] [ænd; ənd] [tʊːtʃɪz] [laɪnd] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Lights and torches lined the mountains .
灯 和 火炬 衬里 这 山脉 :

灯球火把满山排。

[mɑː][juˈɑːn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ma Yuan looked up and saw . . . :
马 元 看起来 向上 和 锯 . . . :

马元抬头观看，

[ˈsiːɪŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː][ɑːn][ðə; ði] [ˈmaʊntntɑːp] ,
Seeing Jiang Ziya and King Wu on the mountaintop ,
看到 江 齐亚 和 国王 吴 在 这 山顶 ,

见山顶上姜子牙同着武王，

[ˈpæsɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ;
Passing the cup on horseback ;
通过 这 杯子 在 马背 ;

在马上传杯；

[ˈdʒenrəlz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] ,
Generals on both sides ,
将军们 在 两个都 侧面 ,

两边将校，

[ə; eɪ] [ˈkɔːrəs] [ʌv; əv] [ˈaʊts] :
A chorus of shouts :
一个 合唱 的 喊叫 :

一片大叫：

" [təˈnaɪt] , [mɑː][juˈɑːn][hæz; həz] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] . "
" Tonight , Ma Yuan has fallen into a trap . "
" 今晚 , 马 元 有 倒下 进入 一个 陷阱 . "

“今夜马元已落圈套，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [pleɪs] .
They will die without a burial place .
他们 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 :

死无葬身之地。”

[mɑː][juˈɑːn][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ma Yuan was furious upon hearing this .
马 元 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

马元听得出怒，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp] .
He leaped up .
他 跳跃 向上 :

跃身而起，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ˈhɜːrɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
He drew his sword and hurried up the mountain ;
他 画 他的 剑 和 慌忙 向上 这 山 ;

提剑赶上山来；

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] .
They rushed until dawn .
他们 匆忙 直到 黎明 .

直赶到天明，

[mɑ:] [ju'ɑ:n] [ræn] [ɔ:l] [naɪt] ;
Ma Yuan ran all night ;
马 元 跑 全部 夜晚 .

把马元跑了一夜；

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['ɑ:rdʒuəs] .
It was extremely difficult and arduous .
它 曾是 极其 难的 和 艰巨 .

甚是艰难辛苦，

[aɪm] ['hʌŋɡri] [ə'ɡen] ;
I'm hungry again ;
我是 饥饿的 再次 .

肚中又饿了；

[hi:; hi] ['di:pli] [heitɪd] ['zi:jə] .
He deeply hated Ziya .
他 深 憎恨 齐亚 .

深恨子牙，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [dɪ'vaʊə] ['zi:jə] [raɪt] [naʊ] .
I wish I could devour Ziya right now .
我 希望 我 可以 吞食 齐亚 正确的 现在 .

恨不能即时食住子牙，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][hɪz; ɪz] ['heɪtrɪd] [bi:; bi] [di'speld] .
Only then can his hatred be dispelled .
仅有的 然后 能 他的 仇恨 是 驱散 .

方消其恨，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
They then returned to camp .
他们 然后 返回 到 营 .

自且回营，

[ˈæftər] ['kɒŋkəɪŋ] - , [ðen] [di:l] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] .
After conquering Xiqi , then deal with it .
后 征服 - , 然后 交易 和 它 .

破了西岐再处。

[mɑ:] [ju'ɑ:n] [left] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Ma Yuan left the mountain .
马 元 左边 这 山 .

马元离了高山，

[ˈoʊnli][baɪ] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwərd] [kæn; kən][wi:; wi] ['tru:li] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
Only by moving forward can we truly move forward .
仅有的 经过 移动 向前 能 我们 真的 移动 向前 .

往前才走，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] ['kɔ:lɪŋ] [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['hɑ:ləʊ] :
A voice could be heard calling from inside the mountain hollow :
一个 嗓音 可以 是 听到 呼叫 从 里面 这 山 空洞的 .

只听得山凹内有人唤叫：

" [aɪ 'ti:] [hɜ:rtʃ] [soʊ] [mʌtʃ] ！ "
" It hurts so much ！ "
" 它 疼痛 所以 很多 ！ "

“疼死我了！ ”

[ɪts] [saʊnd] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['mɔ:rnf(ə)l] .
Its sound was extremely mournful .
它是 声音 曾是 极其 悲哀 。

其声甚是凄怆。

[mɑ:] [ju'a:n] [hɜ:rd] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] .
Ma Yuan heard voices shouting .
马 元 听到 声音 喊叫 。

马元听得有人声叫喊，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [tɜ:rnd] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
They quickly turned down the hillside .
他们 迅速地 转向 向下 这 山坡 。

急急转下山坡，

[si:n] [ɪn] [ðə; ði] [lʌʃ] [græs] ,
Seen in the lush grass ,
已见 在 这 郁郁葱葱 草 。

见茂草中，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] .
A woman was sleeping .
一个 女士 曾是 睡眠 。

睡着一个女子。

[mɑ:] [ju'a:n] [æskt] :
Ma Yuan asked :
马 元 问 。

马元问曰：

" [hu:] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] , ['ʃaʊtɪŋ] [hɪr] ? "
" Who are you , shouting here ? "
" WHO 是 你 ， 喊叫 这里 ？ "

“你是甚人在此叫喊？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 。

那女子曰：

" ['ti:tʃər] , [help] ！ "
" Teacher , help ！ "
" 老师 ， 帮助 ！ "

“老师救命。”

[mɑ:] [ju'a:n] [sed] :
Ma Yuan said :
马 元 说 。

马元曰：

[hu:] [ɑ:r; ər] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你何人，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [seɪv] [ju:; jʊ] ?
How can I save you ?
如何 能 我 节省 你 ？

叫我怎样救你？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [rɪ'plaɪd] :
The woman replied :
这 女士 回复 :

妇人答曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] , "
" I am a commoner , "
" 我 是 一个 平民 , "

“我是民妇，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][aɪ] [went] [hoʊm] [tu:; tə] ['vɪzɪt][maɪ] ['fæməli] ,
Because I went home to visit my family ,
因为 我 去 家 到 访问 我的 家庭 ,

因回家探亲，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [hɑ:rt] [eɪk] [ˌmɪd'weɪ] [θru:] .
I had a heart ache midway through .
我 有 一个 心 疼痛 中途 通过 .

中途偶得心气疼，

[laɪf] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] ['bæləns]
Life hangs in the balance
生活 悬挂 在 这 平衡

命在旦夕，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [kæn; kən][æsk][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] ['vɪlɪdʒər] [fɔ:r; fər][sʌm; səm][hɔ:t] [su:p] .
I hope the teacher can ask a nearby villager for some hot soup .
我 希望 这 老师 能 问 一个 附近 村民 为了 一些 热的 汤 .

望老师或在近村人家讨些热汤，

['reskjʊ:ɪŋ] [ðoʊz] ['berli] [ə'laɪv] ,
Rescuing those barely alive ,
救援 那些 仅仅 活 ,

搭救残喘，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['betər] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['sev(ə)n] - ['stɔ:ri] [pə'ɡoʊdə] ;
It is better to build a seven - story pagoda ;
它 是 更好的 到 建造 一个 七 - 故事 宝塔 ;

胜造七级浮屠；

[ɪf] [rɪ:'bɔ:rn] ,
If reborn ,
如果 重生 ,

倘得重生，

" [ɪts] [laɪk] ['bi:ɪŋ] ['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['sekənd] [laɪf] . "
" It's like being given a second life . "
" 它是 喜欢 存在 给定 一个 第二 生活 . "

“恩同再造。”

[mɑ:] [ju'a:n] [sed] :
Ma Yuan said :
马 元 说 :

马元曰：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [wer] [kæn; kən][ju:; jʊ][faɪnd][hɔ:t] [su:p] [hɪr] ? "
" Young lady , where can you find hot soup here ? "
" 年轻的 女士 , 在哪里 能 你 寻找 热的 汤 这里 ? "

“小娘子此处那去寻热汤？

[ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] [ɪ'ventʃuəli] .
You will die eventually .
你 将要 死 最终 .

你终是一死，

[waɪ] [dəʊnt][aɪ] [kən'vɜːrt] [juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] ['daɪət] ?
Why don't I convert you to a vegetarian diet ?
为什么 不 我 转变 你 到 一个 素食 饮食 ？

不若我反化你一斋，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [wʌn]
It is indeed one
它 是 的确 一

实是一

[ə; eɪ][wɪn] - [wɪn] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
A win - win situation .
一个 赢 - 赢 情况 ；

举两得。

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 ；

“女子曰：”

[ɪf] [juː; jʊ] [serv] [maɪ][laɪf] ,
If you save my life ,
如果 你 节省 我的 生活 ，

若救我全生，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['prɔːpər][tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'terɪən] ['daɪət] .
It is proper to observe a vegetarian diet .
它 是 恰当的 到 观察 一个 素食 饮食 ；

理当一斋。

[mɑː][ju'a:n] [sed] :
Ma Yuan said :
马 元 说 ；

“马元曰：”

[ðætʃs] [nɔːt] [haʊ] [aɪ 'tiː] [wɜːrks] .
That's not how it works .
那就是 不是 如何 它 作品 ；

不是如此说，

[aɪ][wʌz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'aːŋ] ['ziːjə] ,
I was chasing Jiang Ziya ,
我 曾是 追逐 江 齐亚 ，

我因赶姜子牙，

['kɪlɪŋ] [ɔːl] [naɪt] ,
Killing all night ,
杀戮 全部 夜晚 ，

杀了一夜，

[aɪ][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] ['hʌŋɡrɪ] ;
I was actually hungry ;
我 曾是 实际上 饥饿的 ；

肚中其实饿了；

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][duː] [ðætʃ] , [juː;l] [hæv; həv][ə; eɪ][hɑːrd] [taɪm] [sə'rvaɪvɪŋ] .
Even if you do that , you'll have a hard time surviving .
甚至 如果 你 做 那 ， 你会 有 一个 难的 时间 幸存 ；

量你也难活，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][duː] ['sʌmwʌn] [ə; eɪ]['feɪvər] .
It would be better to do someone a favor .
它 会 是 更好的 到 做 某人 一个 偏爱 ；

不若做个人情，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] , [ðɪs] [pʊr] ['daʊɪst] [pri:st] , [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [i:t] [aɪ 'ti:] .
Give it to me , this poor Taoist priest , and I will eat it .
给 它 到 我 , 这 贫穷的 道教 牧师 , 和 我 将要 吃 它 :
化与我贫道吃了罢。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
“女人曰:”

['ti:tʃərz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [dʒoʊk] .
Teachers should not joke .
教师 应该 不是 开玩笑 :
老师不可说戏言，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [i:t] ['pi:p(ə)] ?
How could anyone eat people ?
如何 可以 任何人 吃 人们 ?
岂有吃人的道理？

[mɑ:] [ju'a:n] [wʌz; wəz] ['sta:rviŋ] .
Ma Yuan was starving .
马 元 曾是 饥饿 :
“马元饿急了，

[ðæt] [goʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
That goes without saying .
那 去 没有 说 :
那由分说，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ʌp] [ænd; ənd] [stɒmpt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['wʊmənz] [tʃest] .
He rushed up and stomped on the woman's chest .
他 匆忙 向上 和 跺脚 在 这 女性的 胸部 :
赶上去一脚踏住女人胸膛，

[hi:; hi] [stept] [ɑ:n] [ðə; ði] ['wʊmənz] [θaɪ] .
He stepped on the woman's thigh .
他 步 在 这 女性的 大腿 :
一脚踏住女人大腿，

[kʌt] ['oʊpən] [ðə; ði] [kloʊðz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Cut open the clothes with the sword .
切 打开 这 衣服 和 这 剑 :
把剑割开衣服，

['ʃoʊɪŋ] [hɜ:r; həɾ] ['belɪ] ;
Showing her belly ;
显示 她 腹部 ;
现出肚皮；

[mɑ:] [ju'a:n] ['hɜ:rɪdli] [pʊld] [ðə; ði] [sɔ:rd] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['neɪvl] .
Ma Yuan hurriedly pulled the sword out of his navel .
马 元 匆匆 拉 这 剑 出去 的 他的 脐 :
马元忙将剑从肚脐内，

[stæb] [aɪ 'ti:] [ɪn] .
Stab it in .
刺 它 在 :
刺将进去，

[ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] [wel] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [em 'i:] .
A surge of passion welled up within me .
一个 涌 的 热情 并 向上 之内 我 :
一腔热血滚将出来，

[mɑ:] [ju'ɑ:n] [sku:pt] [ʌp] [ðə; ði] [blʌd] [wið; wiθ] [hɪz; ɪz] [hændz] .
Ma Yuan scooped up the blood with his hands .
马 元 抢先报道 向上 这 血 和 他的 双手 .
马元用手抄着血，

[aɪ] [eit] ['sevrəl] [barts] .
I ate several bites .
我 吃 一些 咬 .
连吃了几口。

[ˈtʌtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑ:rt] [ɪn'saɪd] [hɜ:r; hər] ['belɪ]
Touching and eating a woman's heart inside her belly
接触 和 吃 一个 女性的 心 里面 她 腹部
在女人肚子内去摸心吃，

[ˈtʌtʃɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Touching left and right ,
接触 左边 和 正确的 ,
左摸右摸，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [faɪnd] [aɪ 'ti:]
Unable to find it
无法 到 寻找 它
摸捞不着，

[ˈtʌtʃɪŋ] [hɜ:r; hər] ['belɪ] [wið; wiθ] [bəuθ] [hændz] .
Touching her belly with both hands .
接触 她 腹部 和 两个都 双手 .
两只手在肚子摸，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] .
It was just a surge of passion .
它 曾是 只是 一个 涌 的 热情 .
只是一腔热血，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [noʊ] [ɪn'tɜ:rn(ə)] ['ɔrgənz] .
It has no internal organs .
它 有 不 内部的 器官 .
并无五脏，

[mɑ:] [ju'ɑ:n] [ri:d] [aɪ 'ti:] ,
Ma Yuan read it ,
马 元 读 它 ,
马元看了，

['ʃen] [es 'aɪ] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Shen Si was puzzled .
沈 硅 曾是 困惑 .
沈思疑惑，

[ðeə(r)] ['sku:pɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ðer; ðər] .
They're scooping it up there .
它们是 舀取 它 向上 那里 .
正在那捞，

[ɑ:n] [ðə; ði] [dɪr] [ə'bʌv] ,
On the deer above ,
在 这 鹿 多于 ,
只见上面梅花鹿上，

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [sæt] [daʊn] .
A Taoist priest sat down .
一个 道教 牧师 卫星 向下 .
坐一道人，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] .
They came with swords .
他们 来了 和 剑 ；

仗剑而来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 ；

有赞为证：

[hɜːr; hər] [her] [wɔz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [bʌnz] , [ˈpɑːrtɪd] [laɪk] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] [mɪst] .
Her hair was styled in two buns , parted like clouds in the mist .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 ， 分手了 喜欢 云 在 这 薄雾 ；

双抓髻云分霭霭，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] - [ˈkoʊtɪd] , [ˈtaɪtli] [baʊnd] [sɪlk] [ˈrɪbənz] ;
The water - coated , tightly bound silk ribbons ;
这 水 - 涂层 ， 紧紧 边界 丝绸 丝带 ；

水合抱紧束丝绦；

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [greɪs] , [hiː; hi] [rəʊnd] [ˈfriːli] .
With an air of otherworldly grace , he roamed freely .
和 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 ， 他 漫游 自由 ；

仙风道骨任逍遥，

[ðə; ði] [ˈbelɪ] [hoʊldz] [ˈmeni] [ˈmɪstərɪz] .
The belly holds many mysteries .
这 腹部 持有 许多 谜团 ；

腹隐许多玄妙。

- [sekt] [ʌv; əv] - [ˈpæləs]
Yuanshi Sect of Yuxu Palace
- 教派 的 - 宫殿

玉虚宫元始门下，

[ðə; ði] [ten] [ɪˈmɔːtlz] [fɜːrst] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈbæŋkwɪt] ;
The Ten Immortals first gathered at the Peach Banquet ;
这 十 不朽者 第一的 聚集 在 这 桃 宴会 ；

十仙首会赴蟠桃；

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ænd; ænd][ə; eɪ] [kreɪn] , [sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈæzər] [klaʊdz] .
Riding a phoenix and a crane , soaring through the azure clouds .
骑术 一个 凤凰 和 一个 起重机 ， 翱翔 通过 这 蔚蓝 云 ；

乘鸾跨鹤在碧云霄，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ɪmɔːrˈtæləti] [ænd; ænd] [ˈnəːtʃəd] [ðə; ði][ˈdɑːəu] .
The Emperor cultivated immortality and nurtured the Dao .
这 皇帝 栽培 不朽 和 培育 这 道 ；

天皇氏修仙养道。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː][juˈɑːn] [sɔː] [ˌmɑːndʒʊˈfriː] , [ðə; ði] [greɪt] [ˈvenərəb(ə)l] [ʌv; əv] [væst] [ˈdɑːrmə] ,
It is said that Ma Yuan saw Manjushri , the Great Venerable of Vast Dharma ,
它 是 说 那 马 元 锯 文殊菩萨 ， 这 伟大的 可敬 的 广阔的 法 ，
[əˈprəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
approaching with a sword .
接近 和 一个 剑 ；

话说马元见文殊广法大尊仗剑而来，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [pʊld] [hɪz; ɪz] [hændz] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈbelɪ] ;
He hurriedly pulled his hands out of his belly ;
他 匆匆 拉 他的 双手 出去 的 他的 腹部 ;
忙将双手掣出肚皮；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ðɪ] [ˈbelɪ] [hæd; həd] [kəmˈpliːtli] [groʊn] [bæk] .
Unexpectedly , the belly had completely grown back .
不料 , 这 腹部 有 完全地 生长 后退 .
不意肚皮竟长完了，

[hændz] [groʊ] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [feɪs] ,
Hands grow on the face ,
手 生长 在 这 脸 ,
把手长在面，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [wert] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ˈwʊmənz] [ˈbɑːdi] [tuː; tə] [fɔːl] .
He wanted to wait for the woman's body to fall .
他 通缉 到 等待 为了 这 女性的 身体 到 落下 .
欲待下女人身子，

[tuː] [fiːt] [ɑːr; ər] [ˈɔːlsʊ] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈbɑːdi] .
Two feet are also attached to a woman's body .
二 脚 是 还 随附的 到 一个 女性的 身体 .
两只脚也长在女人身上。

[mɑː] [juˈɑːn] [hæd; həd] [noʊ] [ˈʌðər] [ˈriːkɔːrs] .
Ma Yuan had no other recourse .
马 元 有 不 其他 追索权 .
马元无法可施，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈstrʌɡ(ə)] ;
Unable to struggle ;
无法 到 斗争 ;
莫能挣扎；

[mɑː] [juˈɑːn] [skwɒtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [gruːp] .
Ma Yuan squatted in a group .
马 元 蹲着 在 一个 团体 .
马元蹲在一堆儿，

[ˈoʊnli] [kɔːl] :
Only call :
仅有的 称呼 :
只叫：

" [ˈtiːtʃər] , [spər] [em ˈiː] ! "
" **Teacher , spare me !** "
" 老师 , 空闲的 我 ! "
“老师饶命！ ”

[ˌmɑːndʒʊˈriː] , [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪkˈstensɪv] [ˈdɑːrmə] ,
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma ,
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 ,
文殊广法天尊，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ˈredi] [tuː; tə] [sleɪ] [mɑː] [juˈɑːn] ,
He raised his sword , ready to slay Ma Yuan ,
他 提高 他的 剑 , 准备好 到 杀戮 马 元 ,
举剑才待要斩马元，

[aɪ] [hɜːrd] [ˈsʌmwʌn] [kɔːl] [aʊt] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [em ˈiː] :
I heard someone call out from behind me :
我 听到 某人 称呼 出去 从 在后面 我 :
听得脑後有人叫曰：

" ['brʌðə] ['dɑ:əu] , ['spɜ] [hɪz; ɪz][laɪf] ! "

" **Brother Dao , spare his life !** "

" 兄弟 道 , 空闲的 他的 生活 ! "

“道兄剑下留人！ ”

[gwæŋfə] - [lʊkt] [bæk] ,

Guangfa Tianzun looked back ,

广发 - 看起来 后退 ,

广法天尊回顾，

[aɪ][dəunt] ['rekəɡnaɪz] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] ;

I don't recognize who this person is ;

我 不 认出 WHO 这 人 是 ;

认不得此人是谁；

[hɜ:ɹ; həɹ] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tu:] [bʌnz] .

Her hair was styled in two buns .

她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头挽双髻，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ]['dɑʊɪst] [roʊb] ,

Wearing a Taoist robe ,

穿着 一个 道教 长袍 ,

身穿道袍，

['jeləʊɪʃ] [kəm'plekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [bɪrd]

Yellowish complexion with a light beard

淡黄色 肤色 和 一个 光 胡须

面黄微须，

[ðə; ðɪ]['dɑʊɪst] [pri:st] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] ['revərəns] ! "

" **I bow in reverence !** "

" 我 弓 在 尊敬 ! "

“稽首了！ ”

[gwæŋfə] - [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ðɪ] ['ɡri:tɪŋ] .

Guangfa Tianzun returned the greeting .

广发 - 返回 这 问候 .

广法天尊答礼，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] :

It is called :

它 是 称为 :

曰称：

" [wer] [du:][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , ['feləʊ] ['dɑʊɪst] ? "

" **Where do you come from , fellow Daoist ?** "

" 在哪里 做 你 来 从 , 同伴 道家 ? "

“道友何处来，

[wʌt] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə] [kən'veɪ] [maɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] ? "

What is it that you wish to convey my message to ? "

什么 是 它 那 你 希望 到 传达 我的 信息 到 ? "

有甚事见谕？ ”

[ðə; ðɪ]['dɑʊɪst] [pri:st] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [soʊ] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [juː; jʊ][dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ? "
" **So , fellow Daoist , you don't recognize me ?** "
" 所以 , 同伴 道家 , 你 不 认出 我 ? "

“原来道兄认不得我，

[aɪ][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
I have one thing to say ,
我 有 一 事物 到 说 ,

吾有一律说出，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] :
Then you'll know the truth :
然后 你会 知道 这 真相 :

便知端的:”

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈɡoʊldən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ɪz] [juˈniːk] [ɪn] [taɪm] .
The Great Enlightened Golden Immortal is unique in time .
这 伟大的 开明 金的 不朽 是 独特的 在 时间 :

大觉金仙不二时。

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈwʌndərf(ə)] [ˈdɑːrmə] [ˈpeɪtriɑːrk] [ˈboʊdɪ] ;
The Western Wonderful Dharma Patriarch Bodhi ;
这 西 精彩的 法 族长 菩提 ;

西方妙法祖菩提；

[ðə; ði] [θriː] [laɪnz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ˈniːðər] [bɔːrn][nɔːr] [daɪ]
The three lines that are neither born nor die
这 三 线条 那 是 两者都不 出生 也不 死

不生不灭三三行，

[wɪð; wɪθ][ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] [ænd; ænd][ˈspɪrɪt] , [biː; bi] [ˈɪnfɪnətli] [kəmˈpæʃənət] .
With all your might and spirit , be infinitely compassionate .
和 全部 你的 可能 和 精神 , 是 无限地 富有同情心 :

全气全神万万慈。

[ˈemptɪnəs] [ænd; ænd] [ˈstɪlnəs] [ˈnætʃ(ə)rəli] [tʃeɪndʒ] .
Emptiness and stillness naturally change .
空虚 和 寂静 自然 改变 :

空寂自然随变化，

[truː] [ˈneɪtʃər] [əˈlaʊz] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ˈnætʃ(ə)rəli] ;
True nature allows things to be done naturally ;
真的 自然 允许 事物 到 是 完毕 自然 ;

真如本性任为之；

[ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈbɑːdɪ] [ðæt] [laɪvz; lɪvz][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ˈhev(ə)n] .
A dignified body that lives as long as heaven .
一个 凝重 身体 那 生活 作为 长的 作为 天堂 :

与天同寿庄严体，

[ðə; ði] [ˈvenərəb(ə)] [ˈmæstər] [mɪŋksɪn] , [huː] [hæz; həz] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈkaʊntləs] [ˌtrɪbjəˈleɪʃənz] .
The Venerable Master Mingxin , who has experienced countless tribulations .
这 可敬 掌握 明鑫 , WHO 有 经验丰富的 无数 苦难 :

历劫明心大法师。」 “

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] - [ˈdaʊɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [sekt] . "
" **I am Zhunti Daoist of the Western Sect** . "
" 我 是 - 道家 的 这 西 教派 : "

“贫道乃西方教下准提道人是也。

[mɑ:] [ju:'ɑ:nz] [neɪm] [ɪz][nɑ:tɪ][ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .

Ma Yuan's name is not on the Investiture of the Gods .
马 人民币 姓名 是 不是 在 这 授职 的 这 神 .

封神榜上无马元名字，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [faʊn'deɪ(ə)n] [ænd; ɐnd] [prə'faʊnd] ['kærəktər] .

This person has a strong foundation and profound character .
这 人 有 一个 强的 基础 和 深刻的 特点 .

此人根行且重，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [west] .

I have a connection with the West .
我 有 一个 联系 和 这 西方 .

与我西方有缘，

[wɪl] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði] [west] .

will take him to the West .
将要 拿 他 到 这 西方 .

待贫道把他带上西方，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɪn'lait(ə)nmənt]

To achieve enlightenment
到 达到 启示

成为正果，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lsʊʊ][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][jʊr; jər] [kəm'pæ(ə)n] , ['felʊʊ] ['daʊɪst] .

It is also because of your compassion , fellow Daoist .
它 是 还 因为 的 你的 同情 , 同伴 道家 .

亦是道兄慈悲，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['fɔ:rtʃən] [fɔ:r; fər][em 'i:] , [ə; eɪ][dr'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] ['æbsəlu:t] [sku:l] .

This is a great fortune for me , a disciple of the Absolute School .
这 是 一个 伟大的 财富 为了 我 , 一个 弟子 的 这 绝对 学校 .

贫道不二门中之幸也。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [gwæŋfə] -

Upon hearing this , Guangfa Tianzun
之上 听力 这 , 广发 -

广法天尊闻言，

[hi; hi] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ɐnd] [sed] :

He laughed heartily and said :
他 笑了 衷心地 和 说 :

满面欢喜大笑曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv]['fɑ:lʊn] ['dɑ:fə][ɪn][ðə; ði] [west] . "

" I have long admired the teachings of Falun Dafa in the West . "
" 我 有 长的 钦佩 这 教义 的 法轮 大法 在 这 西方 . "

“久仰大法行教西方，

[ðə; ði]['lʊʊtəs] ['flaʊər] [ə'pɪrɪz] .

The lotus flower appears .
这 莲花 花 出现 .

莲花现相，

[ðə; ði] ['reɪlɪks] [ʃʊʊn] ['brɑɪtli] .

The relics shone brightly .
这 遗物 闪耀 明亮地 .

舍利耀光，

[tru:lɪ] [ə; eɪ] ['brɪlɪənt] [ɡest] .

Truly a brilliant guest .
真的 一个 杰出的 客人 .

真乃高明之客，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [rɪ'spektfəli] [ək'septs] [jʊr; jər] ['eksələnsɪz] [kə'mænd] .
This humble Taoist priest respectfully accepts Your Excellency's command .
这 谦逊的 道教 牧师 尊敬 接受 你的 卓越的 命令 .
贫道谨领尊命。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] - [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['prɑ:fəsi] , ['seɪɪŋ] :
The Daoist Zhunti touched his head and gave him a prophecy , saying :
这 道家 - 感动 他的 头 和 给予 他 一个 预言 , 说 :
准提道人相前摩顶受记曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ! "
" Fellow Daoist ! "
" 同伴 道家 ! "

“道友！
[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] . . .
Unfortunately , the Five Elements cultivation . . .
很遗憾 , 这 五 元素 栽培 . . .
可惜五行修炼，

['weɪstɪd] ['efərt]
Wasted effort
浪费 努力
枉费工夫，
[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] [ert] ['vɜ:rtʃʊ] [pu:l] ?
Why don't you come with me to the Western Eight Virtues Pool ?
为什么 不 你 来 和 我 到 这 西 八 美德 水池 ?
不如随我上西方八德池边，

[dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['vi:ək(ə)lɪz] [ʌv; əv] ['dɑ:rmə]
Discussing the Three Vehicles of Dharma
讨论 这 三 车辆 的 法
谈讲三乘大法，

[ʌndər] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['treʒərz] ['fɔ:rɪst] ,
Under the Seven Treasures Forest ,
在下面 这 七 宝藏 森林 ,
七宝林下，

" [du:;][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] . "
" Do as you please . "
" 做 作为 你 请 . "

[mə:] [ju'a:n] [rɪ'pi:tɪdli] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ɪn] [ə'gri:mənt] .
Ma Yuan repeatedly nodded in agreement .
马 元 反复 点头 在 协议 .
马元连声诺诺。

- [θæŋkt] [gwæŋfə] - .
Zhunti thanked Guangfa Tianzun .
- 谢谢 广发 - .
准提谢了广法天尊，

[hi; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði][gɑ:d] - ['sleɪɪŋ] [wɪp] [tu:; tə] [gwæŋfə] - .
He then handed the God - Slaying Whip to Guangfa Tianzun .
他 然后 递交 这 上帝 - 杀戮 鞭 到 广发 - .
又将打神鞭交与广法天尊，

[wɪð; wɪθ] [ti:θ] [ænd; ənd] [ti:θ] .
With teeth and teeth .
和 牙齿 和 牙齿 .
带与子牙。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][mɑ:] [ju'ɑ:n] [rɪ'tɜ:mɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'skʌst] [hɪr] .
The story of Zhunti and Ma Yuan returning to the West is not discussed here .
这 故事 的 - 和 马 元 返回 到 这 西方 是 不是 讨论 这里 .

准提同马元回西方不表。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [gwænfə] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] .
Now , let's say Guangfa Tianzun returned to the Prime Minister's residence .
现在 , 我们来吧 说 广发 - 返回 到 这 主要的 部长 住宅 .

且说广法天尊回至相府，

['zi:jə] [rɪ'si:vɪd] [hɪm; ɪm] .
Ziya received him .
齐亚 已收到 他 .

子牙接见，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði][mɑ:] [ju'ɑ:n] ['mætər] ,
When asked about the Ma Yuan matter ,
什么时候 问 关于 这 马 元 事情 ,

问起马元一事如何，

[gwænfə] - [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] - ['daʊɪst] [ɪn] ['di:teɪl] ;
Guangfa Tianzun recounted the story of Zhunti Daoist in detail ;
广发 - 叙述 这 故事 的 - 道家 在 细节 ;

广法天尊将准提道人的事详细说了一遍；

[hi;; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði][gɑ:d] - ['sleɪɪŋ] [wɪp] [tu;; tə]['zi:jə] .
He then entrusted the God - Slaying Whip to Ziya .
他 然后 受托 这 上帝 - 杀戮 鞭 到 齐亚 .

又将打神鞭付与子牙。

[red] [spɜ:rm] [wʌz; wəz] [nɪr'baɪ] .
Red sperm was nearby .
红色的 精子 曾是 附近 .

赤精子在傍，

[hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] ['fɜ:roʊd] .
His eyebrows were furrowed .
他的 眉毛 是 沟壑 .

双眉紧皱，

[hi;; hi] [ə'drest] [ˌmɑ:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] [ʌv; əv] [væst] ['dɑ:rmə] :
He addressed Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma :
他 已解决 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 :

对文殊广法天尊曰：

" [naʊ] [jɪn] [hɑ:ŋ] [ɪz] [əb'strʌktɪŋ] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] ['træfɪk] ,
" **Now Yin Hong is obstructing the flow of traffic ,**
" 现在 阴 洪 是 阻碍 这 流动 的 交通 ,

“如今殷洪挠阻逆行，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [mɪs] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [fɔ:r; fər] ['zi:jə] [tu;; tə][bi;; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] .
I fear I might miss the appointed time for Ziya to be appointed general .
我 害怕 我 可能 错过 这 任命 时间 为了 齐亚 到 是 任命 一般的 .

恐误子牙拜将之期，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正话间，

[ˈsʌd(ə)nli] [jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly Yang Jian reported :
突然 杨 建 据报道 :

忽杨戩报曰：

“ [ˈmæstər] [sɪhæn] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] . ”
“ **Master Cihang has come to see me** . ”
“ 掌握 慈航 有 来 到 看 我 . ”

“有慈航师伯来见。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] , [ðə; ði] [θriː] . . .
Upon hearing the news , the three . . .
之上 听力 这 消息 , 这 三 . . .

三人闻报，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [sɪhæn] [ˈdaʊɪst] .
He hurriedly went out of the mansion to welcome the Cihang Daoist .
他 匆匆 去 出去 的 这 大厦 到 欢迎 这 慈航 道家 .

忙出府迎接慈航道人，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [hænd][ɪn][hænd] .
Upon seeing each other , they went to the palace hand in hand .
之上 看到 每个 其他 , 他们 去 到 这 宫殿 手 在 手 .

一见携手上殿，

[ðə; ði] [ˈserəməʊni] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕，

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

“ [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? ”
“ **Brother Dao , what brings you here ?** ”
“ 兄弟 道 , 什么 带来 你 这里 ? ”

“道兄此来，

[wʌt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[sɪhæn] [sed] :
Cihang said :
慈航 说 :

慈航曰：

“ [wiː; wi] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [fɔːr; fər] [jɪn] [hɑːŋ] . ”
“ **We came specifically for Yin Hong** . ”
“ 我们 来了 具体来说 为了 阴 洪 . ”

“专为殷洪而来。”

[kaɪ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Chi Jingzi was overjoyed upon hearing this .
奇 - 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

赤精子闻言大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便曰：

" [wʌt] [ˈmeθəd] [wɪl] [juː; jʊ] [juːz] [tuː; tə] [kjʊr] [ðɪs] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "

" **What method will you use to cure this , fellow Daoist ?** "

" 什么 方法 将要 你 使用 到 治愈 这 , 同伴 道家 ? "

“道兄将何术治之？”

[sɪhæn] [dɑːən] [æskt] [ˈziːjə] :

Cihang Daoren asked Ziya :

慈航 道人 问 齐亚 :

慈航道人问子牙曰：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wen] [ðə; ði] [ten] [ˈdedli] [fɔːrˈmeɪjənz] [wɜːr; wər][ˈbroʊkən] . . . "

" **At that time , when the Ten Deadly Formations were broken . . .** "

" 在 那 时间 , 什么时候 这 十 致命 阵型 是 破碎的 . . . "

“当时破十绝阵，

" [ɪz][ðə; ði][taɪ] [kaɪ] [ˈsɪmb(ə)] [hɪr] ? "

" **Is the Tai Chi symbol here ?** "

" 是 这 泰 奇 象征 这里 ? "

太极图在麽？”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [hɪr] . "

" **Here .** "

" 这里 . "

“在此。”

[sɪhæn] [sed] :

Cihang said :

慈航 说 :

慈航曰：

" [ɪf] [jɪn] [hɑːŋ] [ɪz] [ˈkæptʃərd] ,

" **If Yin Hong is captured ,**

" 如果 阴 洪 是 捕获 ,

“若擒殷洪，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈbrʌðər] - .

It must be Brother Chijingzi .

它 必须 是 兄弟 - .

须是赤精子道兄，

[ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [ˈdaɪəgræm][mʌst; məst][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ðɪs] [weɪ] .

The Tai Chi diagram must be presented in this way and this way .

这 泰 奇 图表 必须 是 呈现 在 这 方式 和 这 方式 .

将太极图须如此如此，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈeɪlmənt] [biː; bi][ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməˌnertɪd] .

Only then can this ailment be eliminated .

仅有的 然后 能 这 病痛 是 已淘汰 .

方能除得此患。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kaɪ] -

Upon hearing this , Chi Jingzi

之上 听力 这 , 奇 -

赤精子闻言，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ] [ˈlɪŋgərɪŋ] [rɪˈlʌktəns] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .

There was still a lingering reluctance in my heart .

那里 曾是 仍然 一个 挥之不去的 不情愿 在 我的 心 .

心中尚有不忍，

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['beɪbi] ['ʃaʊər] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The day of the baby shower is approaching .
这 天 的 这 婴儿 淋浴 是 接近

因子牙拜将日已近，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['dedlaɪn] [wɪl] [biː; bi] [mɪst] ,
Fearing that the deadline will be missed ,
恐惧 那 这 最后期限 将要 是 错过

恐误限期，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [wei] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式

只得如此，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['ziːjə] :
Then he said to Ziya :
然后 他 说 到 齐亚 :

乃对子牙曰：

" [sək'ses] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [θruː] [jər; jər] ['pʌblɪk] ['sɜːrvɪs] . "
" Success can only be achieved through your public service . "
" 成功 能 仅有的 是 已达成 通过 你的 民众 服务 . "

“须得公去方可成功。”

[ˈmiːnwaɪl] , [jɪn] [hɑːŋ] , ['siːɪŋ] [ðæt] [maː][juˈɑːn][hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Meanwhile , Yin Hong , seeing that Ma Yuan had disappeared without a trace ,
同时 , 阴 洪 , 看到 那 马 元 有 消失 没有 一个 痕迹 ,

且说殷洪见马元一去无音，

[eɪ 'em] [ʌn'hæpi] .
am unhappy .
是 不开心

心下不乐，

[tuː; tə][lɪ'juː][fʊː] ,
To Liu Fu ,
到 刘 傅 ,

对刘甫、

[guː] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [sed] :
Gou Zhang said :
咕 张 说 :

苟章曰：

" [wʌns] ['mæstər][maː] [liːvz] . . . "
" Once Master Ma leaves . . . "
" 一次 掌握 马 树叶 . . . "

“马道长一去，

[noʊ] [nuːz] [æt; ət][ɔːl] .
No news at all .
不 消息 在 全部

音信杳然，

[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['oʊmən] ;
This is definitely not a good omen ;
这 是 确实 不是 一个 好的 预兆 ;

定非吉兆；

[tə'mɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæŋ] .
Tomorrow we will fight Jiang Shang .
明天 我们 将要 斗争 江 尚

明日且与姜尚会战，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [həʊ] [,aɪ 'ti:][ɪz] .
It depends on how it is .
它 取决于 在 如何 它 是 .

看是如何，

[lets] [ɪn'vestɪgeɪt] [ˈmæstər] [mɑ:z] ['werəbaʊts] [ə'gen] .
Let's investigate Master Ma's whereabouts again .
我们来吧 调查 掌握 妈的 下落 再次 .

再探马道长消息。”

[ˈzeŋ] ['lʌn] [sed] :
Zheng Lun said :
郑 lun 说 :

郑伦曰：

" [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)][ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)] , "
" A major battle is inevitable , "
" 一个 主要的 战斗 是 不可避免的 , "

“不得一场大战，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [ə'tʃi:v] ['eniθɪŋ] [greɪt] .
They will never achieve anything great .
他们 将要 绝不 达到 任何事物 伟大的 .

决不能成得大事。”

[ðə; ðɪ] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
The night has passed .
这 夜晚 有 通过了 .

一宿晚景已过。

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[ðə; ðɪ] ['kænənz] [rɔ:rd] ['laʊdli] [ɪn'saɪd] ['tʃen] [tæŋz] [kæmp] .
The cannons roared loudly inside Cheng Tang's camp .
这 大炮 咆哮 高声 里面 程 唐氏 营 .

成汤营内大炮响亮，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [kraɪz] [wɜ:r; wər] ['defnɪŋ] .
The battle cries were deafening .
这 战斗 哭泣 是 震耳欲聋 .

杀声大震，

[jɪn] [hɔ:ŋz] [meɪn] [fɔ:rs] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] .
Yin Hong's main force left the camp .
阴 洪氏 主要的 力量 左边 这 营 .

殷洪大队人马出营，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔ:lz] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Upon reaching the city walls , he shouted :
之上 到达 这 城市 墙壁 , 他 喊叫 :

至城下大呼曰：

" [pli:z] ['ænsər] , ['zi:jə] ! "
" Please answer , Ziya ! "
" 请 回答 , 齐亚 ! "

“请子牙答话！ ”

[ðə; ðɪ] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] .
The report was relayed to the Prime Minister's residence .
这 报告 曾是 转播 到 这 主要的 部长 住宅 .

左右报入相府，

[ðə; ði] [θri:] ['daʊəsts] [sed] [tu:; tə] ['zi:jə] :
The three Taoists said to Ziya :
这 三 道教徒 说 到 齐亚 :

三道者对子牙曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] [went] [aʊt] [ɑ:n] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] . "
" Today I went out on official business . "
" 今天 我 去 出去 在 官方的 商业 . "

“今日公出去，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [help] [ju:; jʊ] [sək'si:d] .
I will definitely help you succeed .
我 将要 确实 帮助 你 成功 .

我一定助你成功。”

['zi:jə] [dɪd][nɑ:t] [brɪŋ] ['eni] [dɪ'saɪplz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Ziya did not bring any disciples with him .
齐亚 做过 不是 带来 任何 门徒 和 他 .

子牙不带诸门人，

[li:d] [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] ,
Lead a group of men ,
带领 一个 团体 的 男人 ,

领一枝人马，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['sɪti] [ə'loʊn] .
He left the city alone .
他 左边 这 城市 独自的 .

独自出城，

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət] [jɪn] [hɑ:ŋ] [ænd; ænd] ['ʃaʊtɪd] :
He pointed the tip of his sword at Yin Hong and shouted :
他 尖 这 提示 的 他的 剑 在 阴 洪 和 喊叫 :

将剑尖指殷洪大喝曰：

" [jɪn] [hɑ:ŋ] ! "
" Yin Hong ! "
" 阴 洪 ! "

“殷洪！

[ju:; jʊ] [dɪsə'beɪd] [jʊr; jər] ['mæstə-z] ['ɔ:rdərz] .
You disobeyed your master's orders .
你 违抗命令 你的 硕士学位 订单 .

你师命不从，

[aɪ] [wɪl] [ə'vɔɪd] [sɪ'vɪr] [dɪ'zæstər] [tə'deɪ] ,
I will avoid severe disaster today ,
我 将要 避免 严重 灾难 今天 ,

今日离免大厄，

[ðə; ði] [lɪmz] [wɪl] ['fɔ:li] [tɜ:rn][tu:; tə] ['æʃɪz] .
The limbs will surely turn to ashes .
这 四肢 将要 一定 转动 到 灰烬 .

四肢定成飞灰，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之晚矣。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yin Hong was furious .
阴 洪 曾是 狂怒 .

殷洪大怒，

[hiː; hi] [roʊd] [fɔːrθ] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] , [tuː; tə] [siːz] [aɪ ˈtiː] ;
He rode forth , brandishing his halberd , to seize it ;
他 骑 前进 , 挥舞 他的 戟 , 到 抢占 它 ;
纵马摇戟来取;

[ˈziːjə] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [sɔːrd] [bæk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
Ziya handed the sword back to him .
齐亚 递交 这 剑 后退 到 他 .

子牙手中剑赴面交还,

[ðə; ði] [biːsts] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The beasts and horses fought each other .
这 野兽 和 马匹 战斗 每个 其他 .
兽马争持,

[swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [wɜːr; wər] [reɪzd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .
Swords and halberds were raised side by side .
剑 和 戟 是 提高 边 经过 边 .
剑戟并举。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbəˈneiʃənz] [wʌz; wəz] [ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合,

[ˈziːjə] [ðen] [left] .
Ziya then left .
齐亚 然后 左边 .

子牙便走,

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
Instead of entering the city , they fled in disarray .
反而 的 进入 这 城市 , 他们 逃亡 在 混乱 .
不进城落荒而走:

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər]
Rushing over
冲刺 超过

急忙赶来,

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [lɪˈjuː] [ˈfuː] ,
Then he ordered Liu Fu ,
然后 他 订购 刘 傅 ,

随后命刘甫、

[guː] [ˈzæn, ˈzɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Gou Zhang led his men to arrive .
咕 张 引领 他的 男人 到 到达 .
苟章率众而来。

[dʒʌst] [wʌnz] :
Just once :
只是 一次 :

只一回正是:

[ə; eɪ] [net] [wʌz; wəz] [leɪd] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] .
A net was laid out in front .
一个 网 曾是 铺设 出去 在 正面 .

前边布下天罗网,

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [hɑːmd] [baɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈæʃɪz] .
To avoid being harmed by flying ashes .
到 避免 存在 受到伤害 经过 飞行 灰烬 .

离免飞灰祸及身。

[naʊ] , ['zi:ʒə][wʌz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
Now , Ziya was in front ,
现在 , 齐亚 曾是 在 正面 ,

话说子牙在前边，

[hi:; hi][ˈleɪtər] [ˈfɑ:lʊəd] [jɪn] [hɑ:ŋ] .
He later followed Yin Hong .
他 之后 随后 阴 洪 .

後随殷洪。

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ,
After passing through the southeast ,
后 通过 通过 这 东南 ,

赶过东南，

[lʊk] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [du:] [saʊθ] .
Look up to the due south .
看 向上 到 这 到期的 南 .

看看到正南上。

[wen] [kaɪ] - [sɔ:] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] [ə'raɪv] ,
When Chi Jingzi saw his disciple arrive ,
什么时候 奇 - 锯 他的 弟子 到达 ,

赤精子看见徒弟赶来，

[ðɪs] [kə'læməti] [ɪz] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)] .
This calamity is unavoidable .
这 灾害 是 不可避免的 .

难免此厄，

[terz] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [aɪz] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] [ˈnəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up in my eyes without my noticing .
眼泪 井 向上 在 我的 眼睛 没有 我的 注意到 .

不觉眼中落泪，

[hi:; hi][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [saɪd] :
He nodded and sighed :
他 点头 和 叹了口气 :

点头叹曰：

" [bru:t] !
" **brute !**
" 蛮力 !

“畜生！

[bru:t] !
brute !
蛮力 !

畜生！

[tə'deɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [brɔ:t] [ðɪs] ['sʌfərɪŋ] [ə'pɑ:n] [jɔ:r'self] .
Today you have brought this suffering upon yourself .
今天 你 有 带来 这 痛苦 之上 你自己 .

今日是你自取此苦，

[dəʊnt] [bleɪm] [ˌem 'i:][ˈæftər][ju:; jʊ][daɪ] .
Don't blame me after you die .
不 责备 我 后 你 死 .

你死後休来怨我。”

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ʃʊk] [ðə; ði][taɪ] [kaɪ] [ˈdaɪəgræm] .
He hurriedly shook the Tai Chi diagram .
他 匆匆 摇晃 这 泰 奇 图表 .

忙把太极图一抖，

[r'li:s] [ðɪs] ['ɪmɪdʒ] .
Release this image .
发布 这 图像 .

放开此图，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['treʒər] [ðæt] [ɪn'kʌmpəsɪz] ['evriθɪŋ] .
It is a treasure that encompasses everything .
它 是 一个 宝藏 那 包括 一切 .

乃包罗万象之宝，

[træns'fɔ:rm] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [brɪdʒ] ,
Transform a golden bridge ,
转换 一个 金的 桥 ,

化一座金桥，

['zi:jə] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌn'laɪk] ['kri:tʃərz] ['ɪntu:] [wʌn] .
Ziya lifted the four unlike creatures into one .
齐亚 抬起 这 四 与此不同 生物 进入 一 .

子牙把四不象一纵，

[wi;; wi] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['gəʊldən] [brɪdʒ] .
We went up the golden bridge .
我们 去 向上 这 金的 桥 .

上了金桥。

[jɪn] [hɑ:ŋ] ['hɜ:ɹɪdli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Yin Hong hurriedly arrived at the bridge .
阴 洪 匆匆 到达的 在 这 桥 .

殷洪忙赶至桥边，

['si:ɪŋ] ['zi:jə] [ɑ:n] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Seeing Ziya on the bridge ,
看到 齐亚 在 这 桥 ,

见子牙在桥上，

['pɔɪntɪŋ] [tu;; tə] [jɪn] [hɑ:ŋ] , [hi;; hi] [sed] :
Pointing to Yin Hong , he said :
指向 到 阴 洪 , 他 说 :

指殷洪曰：

" [kæn; kən] [ju;; jʊ] [kæʃt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [em 'i:] [ænd; ənd] [faɪt] [em 'i:] [fɔ:r; fər] [θri:] [raʊndz] ? "
" **Can you catch up with me and fight me for three rounds ?** " "
" 能 你 抓住 向上 和 我 和 斗争 我 为了 三 回合 ? " "

“你赶上桥来与我战三合否？ ”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Hong laughed and said :
阴 洪 笑了 和 说 :

殷洪笑曰：

['i:v(ə)n] [maɪ] ['mæstər] [ɪz] [hɪr] .
Even my master is here .
甚至 我的 掌握 是 这里 .

“连我师父在此，

[aɪ] [eɪ 'em] [nɑ:t] [ə'freɪd] .
I am not afraid .
我 是 不是 害怕的 .

吾也不惧，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [jʊr; jər] [ɪ'lu:ʒnz] ?
Why should I fear your illusions ?
为什么 应该 我 害怕 你的 幻觉 ?

又何怕你之幻术哉？

[aɪ][eɪ 'em] ['kʌmɪŋ] ！ "
I am coming ！ "
我 是 未来 ！ "

我来了！ "

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] ，
With a swift movement ；
和 一个 迅速 移动 ；

把马一纵，

[ðen] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [su:n] ．
Then this picture will be ready soon ．
然后 这 图片 将要 是 准备好 很快 ．

那马上此图了。

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] ；
As the poem testifies ；
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [ɪn][ðə; ðɪ] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] ， [ɪn][ðə; ðɪ] ['eɪnʃənt] [wɜ:rlɔ] [ʌv; əv][ˈpɑ:ŋɡu:] ． ． ． "
" In the beginning of chaos , in the ancient world of Pangu ． ． ． "
" 在 这 开始 的 混乱 ， 在 这 古老的 世界 的 盘古 ． ． ． "

“混沌初开盘古世，

[ˈtaɪ'dʒi:] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ；
Taiji passed down to Yin and Yang ；
太极 通过了 向下 到 阴 和 杨 ；

太极传下两仪来；

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] ['sɪmbɪlz] [ɑ:r; ər] [ɪnfinətli] ['verɪd] [ænd; ənd][ˈevər] - ['tʃeɪndʒɪŋ] ．
The four symbols are infinitely varied and ever - changing ．
这 四 符号 是 无限地 多种多样 和 曾经 - 变化 ．

四象无穷变化异，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [æʃɪz] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] ．
Yin Hong was reduced to ashes at this moment ．
阴 洪 曾是 减少 到 灰烬 在 这 片刻 ．

殷洪此际丧飞灰。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [hɑ:ŋ] [prɪ'zentɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ．
It is said that Yin Hong presented this picture ．
它 是 说 那 阴 洪 呈现 这 图片 ．

话说殷洪上了此图，

[wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [aɪ 'ti:] ，
Without realizing it ；
没有 意识到 它 ；

一时不觉，

[væst][ænd; ənd] [mɪ'stɪriəs] ，
Vast and mysterious ；
广阔的 和 神秘 ；

杳杳冥冥，

[ˌɪndɪ'saɪsɪv]
Indecisive
优柔寡断

心无定见，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tə'geðər] ．
Everything is coming together ．
一切 是 未来 一起 ．

百事攒来，

[wʌt] [ɪz][ɑ:n][jɔr; jər][maɪnd] ?
What is on your mind ?
什么 是 在 你的 头脑 ？

心想何事，

[ðə; ði] ['mætər] [wɪl] [su:n] [ə'raɪv] .
The matter will soon arrive .
这 事情 将要 很快 到达 。

其事即至。

[jɪn] - [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ] [dri:m] ,
Yin Hongru was as if in a dream ,
阴 - 曾是 作为 如果 在 一个 梦 ；

殷洪如梦寐一般，

[maɪ][maɪnd][ɪz][nɑ:t] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [maɪt] [bi; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
My mind is not thinking that there might be an ambush .
我的 头脑 是 不是 思维 那 那里 可能 是 一个 伏击 。

心不想莫是有伏兵，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] ['æmbʊʃ] [tru:ps] [ə'tækt] .
Sure enough , the ambush troops attacked .
当然 足够的 ， 这 伏击 军队 遭到攻击 。

果见伏兵杀来，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['slɔ:tər] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ；

大杀一阵，

[ðen] [aɪ 'ti:] ['dɪsə'pɪəd] .
Then it disappeared .
然后 它 消失 。

就不见了。

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ʃi:]
Thinking of Jiang Zi
思维 的 江 子

想那姜子

[tu:θ] ,
tooth ,
齿 ；

牙，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ʃi:jə] [ə'raɪvd] .
In an instant , Ziya arrived .
在 一个 立即的 ； 齐亚 到达的 。

霎时子牙来至，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] [lɔ:ŋɡər] :
The two sides fought for a while longer :
这 二 侧面 战斗 为了 一个 尽管 更长 ；

两家又杀了一阵：

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] - .
Suddenly I thought of Chaoge .
突然 我 想法 的 - 。

忽然想起朝歌，

[ri:ju'naɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][baɪə'lɑ:dʒɪk(ə)] ['fa:ðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] .
Reunited with his biological father , the king .
重聚 和 他的 生物 父亲 ； 这 国王 。

与生身父王相会，

[ðeɪ] [ðen] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
They then arrived in Chaoge .
他们 然后 到达的 在 - .

随即到了朝歌，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] ,
Upon arriving at the Meridian Gate ,
之上 抵达 在 这 子午线 门 ,

到了午门，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['pæləs] , [ðeɪ] [sɔ:] ['leɪdi] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
Upon arriving at the West Palace , they saw Lady Huang standing there .
之上 抵达 在 这 西方 宫殿 , 他们 锯 女士 黄 常设 那里 .

至西宫见黄娘娘站立，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [bəʊd] [daʊn] .
Yin Hong bowed down .
阴 洪 鞠躬 向下 .

殷洪下拜，

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['pæləs] [ə'gen] .
Suddenly they arrived at Xinqing Palace again .
突然 他们 到达的 在 新庆 宫殿 再次 .

忽的又至馨庆宫，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] ['leɪdi] [jæŋ] ['stændɪŋ] [ðer; ðər] .
Then I saw Lady Yang standing there .
然后 我 锯 女士 杨 常设 那里 .

又见杨娘娘站立，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [kɔ:ld] [hɜ:r; hər] [ænt] .
Yin Hong called her aunt .
阴 洪 称为 她 阿姨 .

殷洪口称姨母，

['leɪdi] [jæŋ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] .
Lady Yang refused .
女士 杨 拒绝 .

杨娘娘不答应，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ɪnfɪnətli] ['verɪd] ['meθəd] [ʌv; əv]['taɪ'dʒi:z] [fɔ:r] ['sɪmbɪz] .
This is the infinitely varied method of Taiji's four symbols .
这 是 这 无限地 多种多样 方法 的 太极的 四 符号 .

此乃是太极四象变化无穷之法，

[wʌt] [ɪz][ɑ:n][maɪ][maɪnd] ?
What is on my mind ?
什么 是 在 我的 头脑 ?

心想何物，

[wət'evər] [aɪ 'ti:][ɪz] , [wɪl] [bi:; bi] [si:n] ;
Whatever it is , will be seen ;
任何 它 是 , 将要 是 已见 ;

何物便见；

['wɜ:ɪd] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] ,
Worried about everything ,
担心 关于 一切 ,

心虑百事，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['hæpən] .
Everything is about to happen .
一切 是 关于 到 发生 .

百事即至。

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['dænsɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Yin Hong was seen dancing left and right .
阴 洪 曾是 已见 跳舞 左边 和 正确的 .
只见殷洪左舞右舞，

[ɪn][ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['daɪəgræm] ,
In the Tai Chi diagram ,
在 这 泰 奇 图表 ,
在太极图中，

[laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] , [laɪk] ['bi:ɪŋ] [ɪn'tɑ:ksɪkertɪd] .
Like a dream , like being intoxicated .
喜欢 一个 梦 , 喜欢 存在 酣 .
如梦寐如醉痴。

[kaɪ] - [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði][bə:nd] [bɪ'twi:n] ['mæstər][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)] .
Chi Jingzi observed the bond between master and disciple .
奇 - 观察到 这 纽带 之间 掌握 和 弟子 .
赤精子看着他师徒之情，

['jɪrz] [ʌv; əv] ['dɪlɪdʒəns] ,
Years of diligence ,
年 的 勤勉 ,
数年殷勤，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [θɪŋz] [wʊd] [tɜ:rn] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
Who would have thought things would turn out this way ?
WHO 会 有 想法 事物 会 转动 出去 这 方式 ?
岂知有今日？

[jɪn] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
Yin Hong was about to reach the end of the road .
阴 洪 曾是 关于 到 抵达 这 结尾 的 这 路 .
只见殷洪将到尽头路，

[ðen] [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz][bɜ: rθ] ['mʌðər] , ['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
Then he saw his birth mother , Lady Jiang .
然后 他 锯 他的 出生 母亲 , 女士 江 .
又见他生身母亲姜娘娘，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：

" [jɪn] [hɑ:ŋ] , [lʊk] [hu:] [aɪ][er 'em] ! "
" Yin Hong , look who I am ! "
" 阴 洪 , 看 WHO 我 是 ！ "
“殷洪你看我是谁？ ”

[wen] [jɪn] [hɑ:ŋ] [lʊkt] [ʌp] ,
When Yin Hong looked up ,
什么时候 阴 洪 看起来 向上 ,
殷洪抬头看时呀，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:rnɪd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ['mʌðər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - .
It turned out to be Mother Jiang Niangniang .
它 转向 出去 到 是 母亲 江 - .
原来是母亲姜娘娘，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [ʌn'kɑ:nʃəsli] ['ʃaʊtɪd] :
Yin Hong unconsciously shouted :
阴 洪 不知不觉 喊叫 :
殷洪不觉大声曰：

" ['mʌðər] ！
" **Mother** ！
" 母亲 ！

“母亲！

" [tʃaɪld] , [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [biː; bi] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['miːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] ？ "
" **Child , could it be that we are meeting in the afterlife ?** "
" 孩子 ， 可以 它 是 那 我们 是 会议 在 这 来世 ？ "

孩儿莫不是与你冥中相会？ ”

[ˈleɪdi] ['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [sed] ː
Lady Jiang said ː
女士 江 说 ː

姜娘娘曰：

" ['enəmi] ,
" **enemy** ,
" 敌人 ，

“冤家，

[juː; jʊ] [dɪsəˈbeɪ] [jʊr; jər] ['mæstəz] [wɜːrdz] .
You disobey your master's words .
你 违 你的 硕士学位 字 ː

你不尊师父之言，

[tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ,
To preserve the wicked ,
到 保存 这 邪恶 ，

要保无道，

[bʌt; bət] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
But punishment should be justified .
但 惩罚 应该 是 合理的 ː

而罚有道，

[hiː; hi] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] [əˈɡen] .
He swore an oath again .
他 发誓 一个 誓言 再次 ː

又发誓言，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] [tuː; tə][biː; bi] ['tɔːrtʃərd]
Open your mouth to be tortured
打开 你的 嘴 到 是 受折磨

开口受刑，

[ɪkˈspɔːrt; ˈeksɔːrt][ɪz] [dɪˈzaɪrd] .
Export is desired .
出口 是 想要的 ː

出口有愿，

[hiː; hi] [swɔːr] [ɑːn] [ðæt] [deɪ] ː
He swore on that day ː
他 发誓 在 那 天 ː

当日发誓说：“

封神演义

第98/165页

[ðə; ði] [lɪmz] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
" **The limbs turned to ashes** . "

这 四肢 转向 到 灰烬 .

四肢成为飞灰。

" [ju:; jʊ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [ˈdaɪəgræm] [tə'deɪ] . "
" **You ascended the Tai Chi diagram today** . "

" 你 上升 这 泰 奇 图表 今天 . "

“你今日上了太极图，

" [naʊ] [wi:; wi] [feɪs] [ðə; ði] [ˈægəni] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] . "
" **Now we face the agony of being reduced to ashes** . "

" 现在 我们 脸 这 痛苦 的 存在 减少 到 灰烬 . "

眼下要成飞灰之苦。”

[jɪn] [hɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt]
Yin Hong heard that

阴 洪 听到 那

殷洪听说，

[ˈɜ:rdʒənt] [kɔ:l] :
Urgent call :

紧迫的 称呼 :

急叫：

" [ˈmʌðər] , [seɪv] [em 'i:] ! "
" **Mother , save me !** "

" 母亲 , 节省 我 ! "

“母亲救我！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈleɪdi] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈdɪsə'pɪrd] .
Suddenly , Lady Jiang disappeared .

突然 , 女士 江 消失 .

忽然不见了姜娘娘，

[jɪn] [hɑ:ŋ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [meɪd] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,
Yin Hong hurriedly made a bunch of things ,

阴 洪 匆匆 制成 一个 束 的 事物 ,

殷洪慌做一堆，

[ðen] [kaɪ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Then Chi Jingzi shouted :

然后 奇 - 喊叫 :

只见赤精子大叫曰：

" [jɪn] [hɑ:ŋ] ! "
" **Yin Hong !** "

" 阴 洪 ! "

“殷洪！

" [hu:] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][,eɪ 'em] ? "
" **Who do you think I am ?** "

" WHO 做 你 思考 我 是 ？ "

你看我是谁？ ”

[jɪŋ] [hɑ:ŋ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['mæstər] ,
Yin Hong saw his master ,
阴 洪 锯 他的 掌握 ,

殷洪看见师父，

[ʃiː; ʃi] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
She wept and said :
她 哭泣 和 说 :

泣而告曰：

" ['ti:tʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [kɪŋ] [wu:] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'θroʊ] [kɪŋ] [dʒəu] .
This disciple is willing to protect King Wu and overthrow King Zhou .
这 弟子 是 愿意的 到 保护 国王 吴 和 推翻 国王 周 .

弟子愿保武王灭纣，

[pliːz] , [serv] [maɪ] [laɪf] !
Please , save my life !
请 , 节省 我的 生活 !

望乞救命！ ”

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

[ɪts] [tu:] [leɪt] [naʊ] .
It's too late now .
它是 也 晚的 现在 .

“此时迟了，

[juː; jʊ] [hæv; həv] ['vaɪələɪtɪd] [ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
You have violated the laws of heaven .
你 有 违反 这 法律 的 天堂 .

你已犯天条，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [hu:] [juː; jʊ] [met] .
I don't know who you met .
我 不 知道 WHO 你 遇见 .

不知你见何人，

" [dɪd] [ðeɪ] [tel] [juː; jʊ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] ['priːviəs] [ə'laɪəns] ? "
" Did they tell you to change your previous alliance ? "
" 做过 他们 告诉 你 到 改变 你的 以前的 联盟 ? "

叫你改了前盟？ ”

[jɪŋ] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yin Hong said :
阴 洪 说 :

殷洪曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [bɪ'liːvd] ['ʃɛn] - [wɜːrdz] , "
" This disciple believed Shen Gongbao's words , "
" 这 弟子 相信 沈 - 字 , "

“弟子因信申公豹之言，

[ˈðɜːfbɔːr] , [hiː; hi] [dɪsə'beɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstɜːz] [wɜːrdz] .
Therefore , he disobeyed his master's words .
所以 , 他 违抗命令 他的 硕士学位 字 .

故此违了师父之语，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜ:rsi] .
I hope the teacher will have mercy .
我 希望 这 老师 将要 有 怜悯 .

望老师慈悲，

[ˈbɔ:rouɪŋ] [ə; eɪ] ['slɪvər] [ʌv; əv] [laɪf] ,
Borrowing a sliver of life ,
借贷 一个 银片 的 生活 ,

借得一线之生，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [kɑ:ntrə'dɪkt] [maɪ] ['pri:vɪəs] ['steɪtmənt] ?
How dare you contradict my previous statement ?
如何 敢 你 顶撞 我的 以前的 陈述 ?

怎敢再灭前言？ ”

- [stɪl] ['hɑ:bəd] [sʌm; səm] ['lɪŋgərɪŋ] [ə'tætʃmənt] .
Chijingzi still harbored some lingering attachment .
- 仍然 藏匿 一些 挥之不去的 依恋 .

赤精子尚有留恋之意，

[ɪn] [mɪd] - [er] , [sɪhæŋ] ['daʊɪst] [kɔ:ld] [aʊt] :
In mid - air , Cihang Daoist called out :
在 中 - 空气 , 慈航 道家 称为 出去 :

只见半空中慈航道人叫曰：

" [ðɪs] [ɪz] [fert] . "
" This is fate . "
" 这 是 命运 . "

“天命如此，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I dare to disobey ?
如何 可以 我 敢 到 违 ?

怎敢有违？

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [dɪ'leɪ] [hɪz; ɪz] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætʃ:rm] . "
" We must not delay his entry into the Investiture of the Gods platform . "
" 我们 必须 不是 延迟 他的 入口 进入 这 授职 的 这 神 平台 . "

毋得误了他进封神台时辰。”

[kaɪ] - , [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:roʊ] [ænd; ənd] [sə'presɪŋ] [hɜ:r; hər] [terz] ,
Chi Jingzi , filled with sorrow and suppressing her tears ,
奇 - , 已填 和 悲哀 和 抑制 她 眼泪 ,

赤精子含悲忍泪，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ʃeɪk] [ðə; ði][taɪ] [kaɪ] ['daɪəgræm] .
He had no choice but to shake the Tai Chi diagram .
他 有 不 选择 但 到 摇 这 泰 奇 图表 .

只得将太极图一抖，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [rould] [ʌp] [tə'geðər] .
They were rolled up together .
他们 是 滚动 向上 一起 .

卷在一处。

[hi:; hi] [held] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
He held it for a long time ,
他 握住 它 为了 一个 长的 时间 ,

提着半响，

[wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [ʃeɪk] , [ðə; ði][taɪ] [kaɪ] ['daɪəgræm] ['oʊpənd] .
With another shake , the Tai Chi diagram opened .
和 其他 摇 , 这 泰 奇 图表 打开 .

复一抖太极图开了，

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wind] ,
A gust of wind ,
一个 阵风 的 风 ,

一阵风,

[jɪn] [hɑ:ŋ] , [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Yin Hong , along with his horse ,
阴 洪 , 沿着 和 他的 马 ,

殷洪连人带马,

[tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz]
Turned to ashes
转向 到 灰烬

化作飞灰,

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊlz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætʃɔ:rm] .
One of the souls went to the Investiture of the Gods Platform .
一 的 这 灵魂 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .

一道灵魂进封神台去了。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[jɪn] [hɑ:ŋ] ['trʌstɪd] ['ʃen] - .
Yin Hong trusted Shen Gongbao .
阴 洪 可信 沈 - .

“殷洪任信申公豹,

[tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] - ['demənstreɪt] [ɡreɪt] ['tælənt] :
To conquer Xiqi demonstrate great talent :
到 征服 - 证明 伟大的 天赋 :

要伐西岐显大才:

[tu:; tə][maɪ] [səp'praɪz] , [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənd] ['evri] [taɪm] .
To my surprise , the same thing happened every time .
到 我的 惊喜 , 这 相同的 事物 发生 每一个 时间 .

岂知数到皆如此,

[ðə; ði] [soʊl] ['lɪŋɡəz] ['mɔ:rnfəli] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætʃɔ:rm] .
The soul lingers mournfully beside the Investiture of the Gods Platform .
这 灵魂 徘徊不去 悲伤地 旁 这 授职 的 这 神 平台 .

魂绕封神台畔哀。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [kaɪ] - [sɔ:] [ðæt] [jɪn] [hɑ:ŋ] [hæd; həd] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] ,
It is said that when Chi Jingzi saw that Yin Hong had turned to ashes ,
它 是 说 那 什么时候 奇 - 锯 那 阴 洪 有 转向 到 灰烬 ,

话说赤精子见殷洪成了灰烬,

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声哭曰:

" [noʊ][wʌn][ɑ:n] [maʊnt] [taɪhju:ə] [ɪz] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['daʊɪzəm] [eni'mɔ:ɹ] . "
No one on Mount Taihua is cultivating Taoism anymore . "
" 不 一 在 山 太华 是 耕作 道教 不再 . "

“太华山再无人养道修真,

['si:ɪŋ] [ðæt] [maɪ] [dɪ'saɪplz] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ðɪs] ,
Seeing that my disciples are like this ,
看到 那 我的 门徒 是 喜欢 这 ,

见吾将门下只样如此,

[its] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .
It's heartbreaking .
它是 令人心碎 .

可为疼心。”

[sihæn] [daʒən] [sed] :
Cihang Daoren said :
 慈航 道人 说 :

慈航道人曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [mɪ'steɪkən] ! "

" **Brother Dao , you are mistaken !** "

" 兄弟 道 , 你 是 错误 ! "

“道兄差矣！

Ma Yuan's name is not on the Investiture of the Gods list .
马 人民币 姓名 是 不是 在 这 授职 的 这 神 列表

马元封神榜上无名，

ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['nætʃ(ə)rəli] [ðoʊz] [hu:] [kæn; kən] [r'li:v] ['sʌfəɪŋ] .
There are naturally those who can relieve suffering .
那里 是 自然 那些 WHO 能 缓解 痛苦

自然有救拔苦恼之人。

[ʃɪn] - [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] [ðɪs] ,
Yin Hongshu should be like this ,
 阴 - 应该 是 喜欢 这 ,

殷洪数该如此，

[wai] [sai] ?
Why sigh ?
为什么 叹 ?

何必嗟叹？”

ˈðə; ði] [θri:] ['daʊɪst] [pri:sts] [geɪv] [ðer; ðər] ['fæəwelz] :
The three Taoist priests gave their farewells :
这 三 道教 神父 给予 他们的 告别 :

三位道者作辞：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [əˈweɪts] [ðə; ði] [ɔːˈspɪjəs] [deɪ] [ʌv; əv] - ([ˈziː] [jæs]) [dɪˈpɑːrtʃər] [tuː; tə]
 " **This humble Taoist priest awaits the auspicious day of Ziya's (Zi Ya's) departure to**
 " 这 谦逊的 道教 牧师 等待 这 吉祥 天 的 - (zi 呀) 离开 到

[bɪd]	[ˈferˈwel]
bid	farewell
<u>出价</u>	<u>告别</u>

“贫道只等子牙吉辰再来饯东征。”

[θri:] ['daʊəsts] [bɪd] [fə'weɪl] [tu:; tə] [ðə; ðər] [sʌnz]
Three Taoists bid farewell to their sons
 三 道教徒 出价 告别 到 他们的 儿子们

三道人别子

The details of the tooth's return are not discussed here.
这 细节 的 这 牙齿的 返回 是 不是 讨论 这里 .

牙回去不表。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [bɜːd] [suː] [hɜːd] [ðæt] [jɪn] [hɑːŋ] [hæd; həd] [daɪd] .
Now , **let's** **say** **that** **Lord** **Su** **heard** **that** **Yin** **Hong** **had** **died** .
 现在 , 我们来吧 说 那 主 苏 听到 那 阴 洪 有 死亡 .

且说苏侯听得殷洪绝了，

[ə'hʌðər] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] :
Another scout reported into the camp :

其他 侦察 据报道 进入 这 营 :

又有探马报入营中曰：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] ! "
" Reporting to the Marshal ! "

报道 到 这 元帅 ！ "

“禀元帅！

[prɪns] [jɪn] [tʃeɪst] [ə'wei] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:ʃə] .
Prince Yin chased away Jiang Ziya .

王子 阴 追逐 离开 江 齐亚 .

殷殿下赶姜子牙，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ə'pɪrd] .
A golden light appeared .

一个 金的 光 出现 .

只见一道金光，

[ðen] [aɪ 'ti:] ['dɪsə'pɪrd] .
Then it disappeared .

然后 它 消失 .

就不见了。

['zɛŋ] ['lʌŋ] [ænd; ənd][lɪ'u:]['fu:]
Zheng Lun and Liu Fu

郑 lun 和 刘 傅

郑伦与刘甫、

[gu:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] ,
Gou Zhang ,

咕 张 ,

苟章，

[ðer; ðər] ['werəbəʊts] [ɑ:r; əɪ] [ʌŋ'noʊŋ] .
Their whereabouts are unknown .

他们的 下落 是 未知 .

俱不知所往。”

[naʊ] , [su:][ˈhu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd] [sed] :
Now , Su Hu and his son discussed the matter and said :

现在 , 苏 胡 和 他的 儿子 讨论 这 事情 和 说 :

且说苏护父子商议曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['si:kɹətli] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] . "
" I am now secretly writing a letter . "

" 我 是 现在 偷偷 写作 一个 信 . "

“我如今暗修书一封，

[ju:; jʊ] [ʃu:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] ,
You shoot into the city ,

你 射击 进入 这 城市 ,

你射进城去，

[tə'mɑ:roʊ] , [pli:z] [hæv; həv] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [b:ntʃ] [ə; eɪ][reɪd][ɑ:n][ðə; ði][kæmp] .
Tomorrow , please have Prime Minister Jiang launch a raid on the camp .

明天 , 请 有 主要的 部长 江 发射 一个 袭击 在 这 营 .

明日请姜丞相劫营，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][fɜ:rst] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv] - [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] ['fæməlɪz] .
You and I will go first through the west gate of Xiqi with our families .

你 和 我 将要 去 第一的 通过 这 西方 门 的 - 和 我们的 家庭 .

我和你将家眷先进西岐西门，

[wiː; wi][dəʊnt][kəɹ][ˈweðər][hiː; hi][ɪz][raɪt][ɔːr][rɔːŋ] .
We don't care whether he is right or wrong .
我们 不 关心 无论 他 是 正确的 或者 错误的 .

吾等不管他是与非，

[ˈzɛŋ][ˈlʌn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðər][wɜːr; wər][ɔːl][əˈrestɪd][ænd; ənd][brɔːt][brɪˈfɔːr][praɪm][ˈmɪnɪstər]
Zheng Lun and the others were all arrested and brought before Prime Minister
郑 伦 和 这 其他的 是 全部 被捕 和 带来 前 主要的 部长
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
Jiang .
江 .

将郑伦等一齐拿解见姜丞相，

[tuː; tə][dɪˈtɜːrɪn][ðə; ði][ˈpriːviəs][kraɪm] ,
To determine the previous crime ,
到 决定 这 以前的 犯罪 ,

以定前罪，

[ðɪs][ˈmætər][ˈkænɑːt][biː; bi][dɪˈleɪd] .
This matter cannot be delayed .
这 事情 不能 是 延迟 .

此事不可迟误。”

[suː] - [sed] :
Su Quanzhong said :
苏 - 说 :

苏全忠曰：

[ɪf][aɪˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][lyː][juˈeɪ] ,
If it weren't for Lü Yue ,
如果 它 不是 为了 鲁 岳 ,

“若不是吕岳、

[jɪn][hɑːŋ] ,
Yin Hong ,
阴 洪 ,

殷洪，

[maɪ][ˈfɑːðər][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][bɪn][ɪn] - [ˈsɪti][fɔːr; fər][kwɑɪt][sʌm; səm][taɪm][naʊ] .
My father and I have been in Xiqi City for quite some time now .
我的 父亲 和 我 有 到过 在 - 城市 为了 相当 一些 时间 现在 .

我等父子进西岐城多时矣。”

[ɔːrd][suː][wʌz; wəz][ˈbɪzi][ˈraɪtɪŋ][ˈletərz] .
Lord Su was busy writing letters .
主 苏 曾是 忙碌的 写作 信件 .

苏侯忙修书，

[hiː; hi][ˈɔːrdərd][kˈwɑːn][dʒɒŋ][tuː; tə][ˈsiːkrətli][θred][ðə; ði][ˈletər][ˈɑːntə][æŋ; ən][ˈæroʊ][æt; ət][naɪt] .
He ordered Quan Zhong to secretly thread the letter onto an arrow at night .
他 订购 权 钟 到 偷偷 线 这 信 到 一个 箭 在 夜晚 .

命全忠夤夜将书穿在箭上，

[ðə; ði][ˈæroʊ][ˈentərd][ðə; ði][ˈsɪti] .
The arrow entered the city .
这 箭 进入 这 城市 .

射入城中。

[ðæt][wʌz; wəz][ˈnæŋ,ɡɔŋ] - .
That was Nangong Xuncheng .
那 曾是 南宫 - .

那是南宫巡城，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [bʊk] [ɑ:n][ðə; ði] ['æroʊ] .
I saw a book on the arrow .
我 锯 一个 书 在 这 箭 ；

看见箭上有书，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [noʊn] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['prɑ:pərti] [ʌv; əv]['mɑ:rkwɪs][su:] ;
It was known to be the property of Marquis Su ;
它 曾是 已知 到 是 这 财产 的 侯爵 苏 ；

知是苏侯的；

[hi:; hi] ['hɜ:rid] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
He hurried down from the city wall to the Prime Minister's residence .
他 慌忙 向下 从 这 城市 墙 到 这 主要的 部长 住宅 ；

忙下城进相府来，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə]['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n]['zi:ə] .
He presented the book to Jiang Ziya .
他 呈现 这 书 到 江 齐亚 ；

将书呈与姜子牙。

[ə'pɑ:n] ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] , [aɪ 'ti:] [sez] :
Upon opening the book , it says :
之上 开幕 这 书 , 它 说道 ；

拆开书看曰：

" ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [ˌekspeɪdɪ(ə)n] , ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - , [su:]['hu:] , "
" General of the Western Expedition , Marquis of Jichuan , Su Hu , "
" 一般的 的 这 西 远征 , 侯爵 的 - , 苏 胡 , "

“征西元戎冀川侯苏护，

[hi:; hi] [kaʊ'taʊd] [rɪ'pi:tɪdli] [bɪ'fɔ:r] [praɪm] ['mɪnɪstə] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] :
He kowtowed repeatedly before Prime Minister Jiang :
他 叩头 反复 前 主要的 部长 江 ；

百叩顿首姜丞相麾下：

[ɔ:!'ðoʊ] [ðə; ði] [kə'mændər] [wʌz; wəz] [ɔ:'rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n] ,
Although the commander was ordered to lead the expedition ,
虽然 这 指挥官 曾是 订购 到 带领 这 远征 ,

护虽奉敕征讨，

[maɪ] [hɑ:rt] [hæz; həz] [lɔ:n] [bɪ'lɔ:nɪd] [tu:; tə][dʒəu] .
My heart has long belonged to Zhou .
我的 心 有 长的 属于 到 周 ；

心已归周久矣，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The army arrived at Xiqi .
这 军队 到达的 在 - ；

兵至西岐，

['i:gər] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [ɑ:rmz][ænd; ɛnd] [sɜ:rɪv] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd]
Eager to lay down arms and serve under his command
渴望的 到 躺 向下 武器 和 服务 在下面 他的 命令

急欲投戈麾下执鞭役使，

[hu:] [nu:] [ðæt] [fert] [wʊd] [nɑ:t][gou][æz; əz] [plænd] ?
Who knew that fate would not go as planned ?
WHO 知道 那 命运 会 不是 去 作为 计划 ？

孰知天违人愿，

[tu:; tə] [jɪn] [hɑ:n] ,
To Yin Hong ,
到 阴 洪 ,

致有殷洪、

[mɑː][jʊˈɑːn][rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd] .

Ma Yuan resisted .
马元抵抗；

马元抗违，

[hiː; hi][hæz; həz][naʊ][bɪn][biˈhedɪd] .

He has now been beheaded .
他有现在到过斩首；

今已授首。

[ˈoʊnli][ˈzɛŋ][ˈlʌn] ,

Only Zheng Lun ,
仅有的郑 lun ；

惟佐贰郑伦，

[ˈstʌbərən][tuː; tə][ðə; ði][end] ,

Stubborn to the end ,
固执的到这结尾；

执迷不悟，

[hiː; hi][hæz; həz][rɪˈpiːtɪdli][ˈvaɪələɪtɪd][ðə; ði][ˈhev(ə)nli][ruːlz] .

He has repeatedly violated the heavenly rules .
他有反复违反这天上规则；

尚自屡犯天条，

[ðə; ði][kraɪmz][kəˈmɪtɪd][wɜːr; wər][ˈnuːmərəs] ；

The crimes committed were numerous ；
这犯罪坚定的是很多的；

获罪如山；

[ðə; ði][ˈfaːðər][ænd; ənd][sʌn][rɪˈpiːtɪdli][rɪˈflektɪd][ɑːn][ðer; ðər][ˈækʃnz] .

The father and son repeatedly reflected on their actions .
这父亲和儿子反复反映在他们的行动；

护父子反复自思，

[nɑːt][ˈhev(ə)nli][truːps][səˈpresɪŋ][ðə; ði][ˈenəmi] ,

Not heavenly troops suppressing the enemy ,
不是天上军队抑制这敌人；

非天兵压寨，

[wiː; wi][ˈkændɑːt][səˈpres][ðə; ði][ˈpaʊərf(ə)l][ænd; ənd][ˈpʌni][ðə; ði][rɪˈbeljəs] .

We cannot suppress the powerful and punish the rebellious .
我们不能压制这强大的和惩治这叛逆的；

不能剿强诛逆。

[aɪ][rɪˈspektfəli][raɪt][ðɪs][ˈletər][təˈdeɪ] .

I respectfully write this letter today .
我尊敬写信今天；

今特敬修尺书，

[aɪ][hoʊp][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstər][wɪl][send][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈɑːrmi][suːn] .

I hope the Prime Minister will send a large army soon .
我希望这主要的部长将要发送一个大的军队很快；

望丞相早发大兵，

[ˈrɑːbəri][ðə; ði][kæmp][təˈnaɪt] ,

Robbery the camp tonight ,
抢劫这营今晚；

今夜劫营，

[prəˈtekt][ðə; ði][ˈfaːðər][ænd; ənd][sʌn][æz; əz][ðeɪ][raɪd][ɪn][ðə; ði][eɪd] .

Protect the father and son as they ride in the aid .
保护这父亲和儿子作为他们骑在这援助；

护父子乘援，

[aɪˈtiː][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [ˈɛkstrikerɪ] [ɪkˈstriːmli] [ˈiːv(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
It can capture and extricate extremely evil people .
它 能 捕获 和 解脱 极其 邪恶的 人们 .

可将巨恶擒解施行。

[meɪ] [aɪ] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhoʊli] [bːrd] [suːn] .
May I return to the Holy Lord soon .
可能 我 返回 到 这 圣 主 很快 .

但愿早归圣主，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈpʌni] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] ,
To jointly punish the tyrant ,
到 共同 惩治 这 暴君 ,

共伐独夫，

[tuː; tə] [klɪr] [suː][men] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .
To clear Su Men of his name .
到 清除 苏 男人 的 他的 姓名 .

洗苏门一身之冤。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɜːrdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [səbˈmɪt] [jʊr; jər] [ˌæplɪˈkeɪ(ə)n] .
This is to urge you to submit your application .
这 是 到 敦促 你 到 提交 你的 应用 .

谨此上启，

[suː][ˈhuː] [boʊd] [ˈdiːpli] .
Su Hu bowed deeply .
苏 胡 鞠躬 深 .

苏护顿首。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
It is said that Ziya was overjoyed upon reading the book .
它 是 说 那 齐亚 曾是 欣喜若狂 之上 阅读 这 书 .

话说子牙看书大喜，

[ðə; ði][ˈɔːrdər] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æt; ət] [nuːn] [ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
The order was given at noon the following day .
这 命令 曾是 给定 在 中午 这 下列的 天 .

次日午时发令，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [sʌnz] [tuː; tə][fɔːrm][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] .
He ordered Huang Feihu and his five sons to form the vanguard .
他 订购 黄 - 和 他的 五 儿子们 到 形式 这 先锋 .

命黄飞虎父子五人作前队，

[ˈden] - [tʃɑːrdʒd] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Deng Jiugong charged the left flank .
邓 - 带电 这 左边 侧翼 .

邓九公冲左营，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kæmp][ɪn] - .
There is a camp in Nangongchong .
那里 是 一个 营 在 - .

南宫冲有营，

[ˈhezhaː] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [fɔːrt] .
Nezha was ordered to hold the fort .
哪吒 曾是 订购 到 抓住 这 堡 .

令哪吒压阵。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzen] [ˈlʌn] [ænd; ənd][ˈljuː][ˈfuː] . . .
Now , let's talk about Zheng Lun and Liu Fu . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 郑 lun 和 刘 傅 . . .

且说郑伦与刘甫、

[gu:] [ʒæŋ, ʒɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [si:] [su:][ʼhu:][ænd; ənd] [sed] :
Gou Zhang returned to see Su Hu and said :
咕 张 返回 到 看 苏 胡 和 说 :

苟章回见苏护曰：

" [ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [jɔr; jər] ['haɪnəs] [jɪn] . . . "
" Unfortunately , Your Highness Yin . . . "
" 很遗憾 , 你的 高度 阴 . . . "

“不幸殷殿下，

[ˈsʌfəɪŋ] [frʌm; frəm][ʼi:v(ə)] [hændz] ,
Suffering from evil hands ,
痛苦 从 邪恶的 双手 ,

遭於恶手，

[naʊ] [wi;; wi][mʌst; məst][gou][tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] , - , [tu;; tə] [pə'tɪj(ə)n] [ðə; ði] ['empərər] [fɔ:r; fər] [help]
Now we must go to the capital , Chaoge , to petition the emperor for help
现在 我们 必须 去 到 这 首都 , - , 到 请愿 这 皇帝 为了 帮助
.
:
.

如今须得上本朝歌面君请援，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [bi;; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方能成功。”

[su:][ʼhu:] [ˈmɪrli] [rɪ'spɒndɪd] [ˈvɜ:rbəli] :
Su Hu merely responded verbally :
苏 胡 仅仅 回应 口头 :

苏护只是口应：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɑ:rou] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [tu;; tə][ˈhænd(ə)] [aɪ 'ti:] . "
" Wait until tomorrow for the district to handle it . "
" 等待 直到 明天 为了 这 区 到 处理 它 . "

“俟明日区处。”

[ðə; ði] [gru:p] [dɪ'spɜ:rst] [ˈɪntu:][ðər; ðər] [rɪ'spektɪv] [tents] .
The group dispersed into their respective tents .
这 团体 分散的 进入 他们的 各自 帐篷 .

诸人散入各帐房去了。

[ˈmɑ:rkwɪs][su:] [ˈsi:krətli] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] ,
Marquis Su secretly made arrangements ,
侯爵 苏 偷偷 制成 安排 ,

苏侯暗暗打点，

[wi;; wi] [wəʊnt] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈgoʊɪŋ] [tu;; tə] - [tə'naɪt] .
We won't mention going to Xiqi tonight .
我们 惯于 提到 去 到 - 今晚 .

今夜进西岐不提。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] .
Zheng Lun had no idea .
郑 lun 有 不 主意 .

郑伦那知道，

[aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dɪɡ][ə; eɪ][pɪt][tuː; tə] ['kæptʃər] ['taɪɡəz][ænd; ənd] ['lepədz] .
Dig a pit to capture tigers and leopards .
挖 一个 坑 到 捕获 老虎 和 豹子 .

挖下战坑擒虎豹，

[ə; eɪ][væst][net][ɪz] [sprɛd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][skaɪ] , [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði]['dræɡən] .
A vast net is spread across the sky , awaiting the dragon .
一个 广阔的 网 是 传播 穿过 这 天空 , 等待中 这 龙 .

满天张网等蛟龙。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iːvniŋ] [ɪn] - ,
It was evening in Xiqi ,
它 曾是 晚上 在 - ,

话说西岐旁晚，

[æz; əz] [dʌsk] [ə'prəʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

将近黄昏时候，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] ['gæðəd] [ðer; ðər] ['fɔːrsɪz][ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [leɪ]
The three armies gathered their forces and marched out of the city to lay
这 三 军队 聚集 他们的 力量 和 行军 出去 的 这 城市 到 躺

[æn; ən] ['æmbʊʃ] .
an ambush .
一个 伏击 .

三路兵收拾出城埋伏，

[æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ə'prəʊtʃt] ,
As the second watch of the night approached ,
作为 这 第二 手表 的 这 夜晚 接近 ,

挨至二更时分，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Huang Feihu and his son rushed into the camp .
黄 - 和 他的 儿子 匆忙 进入 这 营 .

黄飞虎父子兵冲进营来，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [əb'strʌk(ə)n] .
There is no obstruction .
那里 是 不 梗阻 .

并无遮挡。

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɪz] ['dɛŋ] - ,
To the left is Deng Jiugong ,
到 这 左边 是 邓 - ,

左有邓九公，

[tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] .
To the right is the Southern Palace .
到 这 正确的 是 这 南方 宫殿 .

右有南宫，

[əd'vænsɪŋ] [frʌm; frəm] [θriː] [də'rek(ə)nz] [ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] .
Advancing from three directions simultaneously .
前进 从 三 方向 同时地 .

三路齐进。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [biːst] .
Zheng Lun hurriedly summoned the Fiery - Eyed Beast .
郑 伦 匆匆 被召唤 这 火热 - 眼睛 兽 .

郑伦急上火眼金睛兽，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈvaːdʒrə] [ˈpes(ə)] ,
Raise the Vajra pestle ,
增加 这 金刚杵 杵 ,

提降魔杵，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
Heading towards the main gate .
标题 向 这 主要的 门 .

往大辕门来，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌnz] , [faɪv] [ˈraɪdərz] [ɪn] [ˈtoʊt(ə)] ;
They encountered Huang and his sons , five riders in total ;
他们 遭遇 黄 和 他的 儿子们 , 五 骑手 在 全部的 ;

正遇黄家父子五骑；

[ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
The great battle took place in one place .
这 伟大的 战斗 采取 地方 在 一 地方 .

大战在一处，

[ɪts] [hɑːrd] [tuː; tə] [tel] .
It's hard to tell .
它是 难的 到 告诉 .

难解难分。

[ˈden] - [tʃɑːrdʒd] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Deng Jiugong charged the left flank .
邓 - 带电 这 左边 侧翼 .

邓九公冲左营，

[lɪˈjuː] [ˈfuː] [ˈʃaʊtɪd] :
Liu Fu shouted :
刘 傅 喊叫 :

刘甫大呼曰：

" [hoʊld] [ɑːn] , [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" Hold on , you thief ! "
" 抓住 在 , 你 贼 ! "

“贼将慢来！ ”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [raɪt] [kæmp] .
Nangong entered the right camp .
南宫 进入 这 正确的 营 .

南宫进右营，

[dʒʌst] [ðen] , [guː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] .
Just then , Gou Zhang was encountered .
只是 然后 , 咕 张 曾是 遭遇 .

正遇苟章，

[hoʊld] [ðem; ðəm] [bæk] [ænd; ənd] [faɪt] .
Hold them back and fight .
抓住 他们 后退 和 斗争 .

按住厮杀。

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] - [ˈsɪti] [ˈoʊpənd] .
The gates of Xiqi City opened .
这 大门 的 - 城市 打开 .

西岐城开门，

[send] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Send a large force to provide support .
发送 一个 大的 力量 到 提供 支持 .

发大队人马来接应，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ['tremblɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [tɜ:rnd] ['ʌpsaɪd]
The fighting was so fierce that the earth trembled and the sky turned upside
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 这 地球 颤抖 和 这 天空 转向 上行
[daʊn] .
down .
向下 .

只杀得地沸天翻，

[ðə; ði][su:]['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['entərd] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ʌv; əv]
The Su family father and son had already entered through the west gate of
这 苏 家庭 父亲 和 儿子 有 已经 进入 通过 这 西方 门 的
- ['sɪti] .
Xiqi City .
- 城市 .

苏家父子已往西岐城西门进去了。

['den] - [ænd; ənd][l'ju:]['fu:] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] .
Deng Jiugong and Liu Fu fought a great battle .
邓 - 和 刘 傅 战斗 一个 伟大的 战斗 .

邓九公与刘甫大战，

[l'ju:]['fu:][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][dʒe aɪ 'ju] [gɔ:ŋ] .
Liu Fu was no match for Jiu Gong .
刘 傅 曾是 不 匹配 为了 九 锣 .

刘甫非九公敌手，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ][dʒe aɪ 'ju] [gɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stroʊk] .
He was cut down from his horse by Jiu Gong with a single stroke .
他 曾是 切 向下 从 他的 马 经过 九 锣 和 一个 单身的 中风 .

被九公一刀砍於马下。

['næŋ,ɡɔŋ] ['zɑ:n] - ,
Nangong Zhan Gouzhang ,
南宫 詹 - ,

南宫战苟章，

[ʌn'li:] [jɔr; jər] ['sɔ:rdzmənʃɪp] ,
Unleash your swordsmanship ,
发挥 你的 剑术 ,

展开刀法，

[gu:] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Gou Zhang was unable to withstand the attack .
咕 张 曾是 无法 到 经受 这 攻击 .

苟章招架不住，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
They turned their horses and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 离开 .

拨马就走，

[dʒʌst] [ðen] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ɪn'kaʊntər] .
Just then , Huang Tianxiang was encountered .
只是 然后 , 黄 天祥 曾是 遭遇 .

正遇黄天祥，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

不及提防，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [stæbd] ['saɪdweɪz] [baɪ] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [spɪr] [ænd; ənd] [fel] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz]
He was stabbed sideways by Huang Tianxiang's spear and fell from his
他 曾是 刺伤 侧身 经过 黄 - 矛 和 跌倒 从 他的
[hɔ:rs] .
horse .
马 .

被黄天祥刺斜一枪挑於马下，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] - [səʊlz] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] ['plætfɔ:rm] .
The two generals ' souls went to the Investiture of the Gods Platform .
这 二 将军们 - 灵魂 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .
二将灵魂往封神台去了。

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [held] [wʌŋ]
The officers held one
这 警官 握住 一

众将官把一

[ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kæmp] [fɔ:r; fər] [tæn] ,
A large camp for Tang ,
一个 大的 营 为了 唐 ,

个成汤大营，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [kɔ:zd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [dɪs'ɪntɪɡreɪt] [ænd; ənd] ['skætər] .
The fighting caused them to disintegrate and scatter .
这 斗争 导致 他们 到 瓦解 和 分散 .
杀的瓦解星散，

['oʊnli] ['zen] ['lʌŋ] [rɪ'meɪnd] [tu:; tə] [hoʊld] [ɔ:f] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒenrəlz] .
Only Zheng Lun remained to hold off the remaining generals .
仅有的 郑 lun 剩余 到 抓住 离开 这 其余的 将军们 .
单剩郑伦力抵众将。

[brɪ'fɔ:r] ['eniwʌŋ] [kʊd; kəd] [rɪ'ækt] , ['den] - ['sʌd(ə)nli] ['kʌvəd] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [bleɪd]
Before anyone could react , Deng Jiugong suddenly covered the knife with his blade
前 任何人 可以 反应 , 邓 - 突然 涵盖 这 刀 和 他的 刀刃
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
from the side .
从 这 边 .

不防邓九公从旁边将刀一盖，

[wʌnz] [ðə; ði] ['vɑ:dʒrə] [ɪz] [strʌk] , [aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [raɪz] .
Once the vajra is struck , it cannot rise .
一次 这 金刚杵 是 击 , 它 不能 上升 .

降魔杵磕定不能起，

[dʒe aɪ 'ju] [gɔ:ŋ] [græbd] [hɪz; ɪz] [roʊb] [belt] .
Jiu Gong grabbed his robe belt .
九 锣 抓住 他的 长袍 腰带 .

被九公抓住袍带，

['hævɪŋ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['sæd(ə)] ,
Having mentioned the saddle ,
拥有 提及 这 鞍 ,

提过鞍鞍，

[tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
To the ground ,
到 这 地面 ,

往地一，

[ˈsoʊldʒərz][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz]
Soldiers on both sides
士兵 在 两个都 侧面

两边士卒，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [roʊp] .
Zheng Lun was bound with rope .
郑 lun 曾是 边界 和 绳索 .

将郑伦绳缠索绑，

[taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Tie them up .
领带 他们 向上 .

捆将起来。

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz][ɪn][æŋ; ən] [ˈʌprɔːr] [ɔːl] [naɪt] .
The city of Xiqi was in an uproar all night .
这 城市 的 - 曾是 在 一个 骚动 全部 夜晚 .

西岐城一夜闹嚷嚷的，

[ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
Until dawn .
直到 黎明 .

直到天明。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [prəˈmoʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [piːs] [ˈpæləs] .
Ziya was promoted to the Silver Peace Palace .
齐亚 曾是 推广 到 这 银 和平 宫殿 .

子牙升了银安殿，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə] [ˈsɪgnəl] [ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] .
The drums sounded to signal the gathering .
这 鼓 听起来 到 信号 这 采集 .

聚将鼓响，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [drest] [ɪn][ðer; ðər][ˈfaɪnɪst] [roʊbz] , [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
The generals , dressed in their finest robes , paid their respects .
这 将军们 , 穿着 在 他们的 最好的 长袍 , 有薪酬的 他们的 尊重 .

众将上服参谒，

[ðen] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] .
Then Huang Feihu and his son returned to the present .
然后 黄 - 和 他的 儿子 返回 到 这 展示 .

然後黄飞虎父子回今，

[ˈdɛŋ] - [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][æŋ; ən][ˈɔːrdər] .
Deng Jiugong replied with an order .
邓 - 回复 和 一个 命令 .

邓九公回令，

[lɪˈjuː][ˈfuː][wʌz; wəz] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Liu Fu was killed and Zheng Lun was captured .
刘 傅 曾是 被杀 和 郑 lun 曾是 捕获 .

斩刘甫擒郑伦，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [rɪˈplaɪd] ,
Nangong replied ,
南宫 回复 ,

南宫回令，

[gu:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Gou Zhang was defeated and fled in battle .
咕 张 曾是 战败 和 逃亡 在 战斗 .
大战苟章败走，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [spɪr] .
He was killed by Huang Tianxiang's spear .
他 曾是 被杀 经过 黄 - 矛 .
遇黄天祥枪刺而绝；

[əˈnʌðər] [rɪˈpɔ:rt] :
Another report :
其他 报告 :

又报：

" [su:][ˈhu:] , [əˈbeɪ] [maɪ] [kəˈmænd] . "
" Su Hu , obey my command . "
" 苏 胡 ， 服从 我的 命令 " .
“苏护听令。”

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi] [ˈsʌmənd] .
Ziya ordered that they be summoned .
齐亚 订购 那 他们 是 被召唤 .
子牙传令请来。

[ðə; ðɪ][su:][ˈfæməli] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [went] [tu:; tə] [si:] [ˈzi:jə] .
The Su family father and son went to see Ziya .
这 苏 家庭 父亲 和 儿子 去 到 看 齐亚 .
苏家父子进见子牙，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [ðə; ðɪ] [ˈserəməʊni] ,
Just as he was about to perform the ceremony ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 履行 这 仪式 ,
方欲行礼，

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [pli:z] [raɪz] ! "
" Please rise ! "
" 请 上升 ！ " .
“请起！

[nəˈreɪfŋ,næˈreɪfŋ] ,
Narration ,
旁白 ,

叙话，

[jɔ:; jər] [ˈeksələnsɪz] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɪz] [rɪˈnəʊnd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ðɪ][lənd] .
Your Excellency's righteousness is renowned throughout the land .
你的 卓越的 义 是 著名 自始至终 这 土地 .
君侯大义素布海内，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [dɪsˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ʌnˈtrʌstwɜ:rði] [ˈhʌzbənd] .
He is not a disloyal and untrustworthy husband .
他 是 不是 一个 不忠 和 不可信赖的 丈夫 .
不是不忠小信之夫，

[ˈbi:ɪŋ] [prægˈmætɪk]
Being pragmatic
存在 务实

识时务，

[ə'bəʊndən] [ˈdɑːrkənəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [laɪt] .
Abandon darkness and embrace light .
放弃 黑暗 和 拥抱 光 :

弃暗投明，

[dʒʌdʒɪŋ] [ˈfɜːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɜːrtʃən] , [wʌn] [tʃuːzɪz] [ə; eɪ][bɔːrd][tuː; tə] [sɜːrv] .
Judging fortune and misfortune , one chooses a lord to serve .
评判 财富 和 不幸 , 一 选择 一个 主 到 服务 :

审祸福择主而仕，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈræðər] [ɡɪv] [ʌp][ðə; ði] [ˈempə˞əz] [ˈfeɪvər] .
He would rather give up the emperor's favor .
他 会 相当 给 向上 这 皇帝的 偏爱 :

宁弃椒房之宠，

[tuː; tə] [wɑːʃ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [steɪn] [ʌv; əv][ɪˈtɜːrɪ(ə)] [dɪsˈɡreɪs] ,
To wash away the stain of eternal disgrace ,
到 洗 离开 这 弄脏 的 永恒 耻辱 ,

以洗万世污名，

[ə; eɪ] [truː] [ˈhɪroʊ] .
A true hero .
一个 真的 英雄 :

真英雄也。

[ɪːv(ə)n][aɪ] , [ðoʊ] [ˈlækɪŋ] [ˈtælənt] , [ˈdiːpli] [ədˈmaɪər][ænd; ənd] [rɪˈspekt] [hɪm; ɪm] .
Even I , though lacking talent , deeply admire and respect him .
甚至 我 , 尽管 缺乏 天赋 , 深 钦佩 和 尊重 他 :

不才无不敬羨。”

[suː][ˈhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [rɪˈplaɪd] :
Su Hu and his son replied :
苏 胡 和 他的 儿子 回复 :

苏护父子答曰：

" [maɪ] [ʌnˈwɜːrði] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] ,
" **My unworthy father and son** ,
" 我的 不配 父亲 和 儿子 ,

“不才父子，

[ˈmeni] [sɪnz] :
Many sins :
许多 罪孽 :

多有罪戾：

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈmɛŋ] [kw] [ˈɡræntɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [fʊl] [laɪf] .
Prime Minister Meng Qu granted him a full life .
主要的 部长 孟 曲 的确 他 一个 满的 生活 :

蒙丞相曲赐生全。

[aɪ] [felt] [ˈʌtərli] [əˈfeɪmd] .
I felt utterly ashamed .
我 毛毡 完全地 羞愧 :

愧感无地。”

[ˈæftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [pəˈlaɪt] [əˈpɔːlədʒɪːz] ,
After they had exchanged polite apologies ,
后 他们 有 交换 有礼貌的 致歉 ,

彼此逊谢言毕，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [ɡeɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Jiang Ziya gave the order :
江 齐亚 给予 这 命令 :

姜子牙传令：

" [pʊ] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈoʊvər] [hɪr] . "

" **Push Zheng Lun over here** . "

" 推 郑 lun 超过 这里 . "

“把郑伦推来。”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [ˌrekəˈmendɪd] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [əˈkædəmi] [ˈstjuːdnts] .

Zheng Lun was recommended by all the military academy students .

郑 lun 曾是 受到推崇的 经过全部 这 军队 学院 学生 .

众军校推郑伦，

[ðeɪ] [swɔːmd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːvz] .

They swarmed to the eaves .

他们 蜂拥而至 到 这 檐 .

蜂拥推至檐前，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [stəd] [wɪˈðəʊt] [ˈniːlɪŋ] .

Zheng Lun stood without kneeling .

郑 lun 站立 没有 跪着 .

郑伦立而不跪，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt] .

Open your eyes and remain silent .

打开 你的 眼睛 和 保持 沉默的 .

睁眼不语，

[hiː; hi] [ˈhɑːbəd] [ə; eɪ] [diːp] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə] [ˈswɑːləʊ] [suː] [ˈhuː] [ænd; ənd]

He harbored a deep resentment and could not bear to swallow Su Hou and

他 藏匿 一个 深的 怨恨 和 可以 不是 熊 到 吞 苏 侯 和

[hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈhoʊl] .

his son whole .

他的 儿子 所有的 .

有恨不能吞苏侯父子。

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] ! "

" **Zheng Lun !** "

" 郑 lun ! "

“郑伦！

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][juː; jʊ][ɑːr; ər] ,

No matter how capable you are ,

不 事情 如何 有能力的 你 是 ,

谅你有多大本领，

[rɪˈpiːtɪdli] [rɪˈzɪstɪd, riːˈzɪstəd, riːˈzɪstɪd]

Repeatedly resisted

反复 抵抗

屡屡抗拒，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .

He has now been captured .

他 有 现在 到过 捕获 .

今已被擒，

[waɪ] [nɑːt] [niːl] [daʊn] [ænd; ənd][beg] [fɔːr; fər][sərˈvaɪv(ə)] ?

Why not kneel down and beg for survival ?

为什么 不是 下跪 向下 和 求 为了 生存 ?

何不屈膝求生，

" [həʊ] [der] [ðeɪ] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ? "

" **How dare they defy the imperial court ?** "

" 如何 敢 他们 违抗 这 帝国 法庭 ？ "

尚敢大廷抗礼？ ”

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [ˈʃaʊtɪd] :

Zheng Lun shouted :

郑 lun 喊叫 :

郑伦大喝曰：

" [ˈɪgnərənt] [fu:l] , "

" **Ignorant fool ,** "

" 无知 傻子 , "

“无知匹夫，

[wi:; wi][ɑ:r; əɾ] [ˈenəmi] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .

We are enemies with you .

我们 是 敌人 和 你 .

吾与尔等身为敌国，

[ju:; jʊ] [ˈtreɪtəz] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .

You traitors must not be captured alive .

你 叛徒 必须 不是 是 捕获 活 .

不得生擒尔等叛逆，

[ˈdʒi:] [ˈwæŋ] -

Jie Wang Chaoge

杰 王 -

解往朝歌，

[tu:; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [bɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ;

To uphold the laws of the country ;

到 坚持 这 法律 的 这 国家 ;

以正国法；

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [maɪ] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [kənˈspaiər] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Unfortunately , my commander - in - chief conspired with him .

很遗憾 , 我的 指挥官 - 在 - 首席 密谋 和 他 .

今不幸吾主帅同谋，

[aɪ][wʌz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ju:; jʊ] .

I was mistakenly captured by you .

我 曾是 错误地 捕获 经过 你 .

误被尔擒，

[ðer; ðər][ɪz][ˈoʊnli] [deθ] .

There is only death .

那里 是 仅有的 死亡 .

有死而已，

[waɪ] [seɪ] [mɔ:r] ?

Why say more ?

为什么 说 更多的 ？

何必多言？ ”

- [left] [ænd; ənd] [raɪt] :

Ziya's left and right :

- 左边 和 正确的 :

子牙命左右：

" [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ˈeksɪkju:t] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɪʃu:d] . "

" **The order to execute has been issued .** "

" 这 命令 到 执行 有 到过 发布 . "

“推去斩讞号令。”

[ðə; ði] ['mɪləteri] ['ɑːfəsərz] [pʊʃt] ['zeɪ] ['lʌn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
The military officers pushed Zheng Lun out of the Prime Minister's residence .
这 军队 警官 推动 郑 lun 出去 的 这 主要的 部长 住宅 .

众军校将郑伦推出相府，

[wɪə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][eksɪ'kjuː](ə)n][ɔːrdər][tuː; tə][biː; bi] ['ɪjuːd] .
We're just waiting for the execution order to be issued .
是 只是 等待 为了 这 执行 命令 到 是 发布 .

只等行刑牌出，

[bɔːrd] [suː] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Su knelt down and said :
主 苏 跪下 向下 和 说 :

只见苏侯向前跪而言曰：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ! "
" Reporting to the Prime Minister ! "
" 报道 到 这 主要的 部长 ! "

“启丞相！

['zeɪ] ['lʌn] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Zheng Lun defied the wrath of Heaven .
郑 lun 违抗 这 愤怒 的 天堂 .

郑伦违抗天威，

[ðə; ði] [bɔː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rektɪfaɪd] .
The law should be rectified .
这 法律 应该 是 已纠正 .

理宜正法。

[bʌt; bət] [ðɪs] [mæn][wʌz; wəz] ['truːli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
But this man was truly loyal and righteous .
但 这 男人 曾是 真的 忠诚 和 正义 .

但此人实是忠义，

[hiː; hi] [stɪl] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['juːzəb(ə)]['pɜːrs(ə)n] !
He still seems to be a usable person !
他 仍然 似乎 到 是 一个 可用 人 !

似还是可用之人！

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [pə'zesɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] [skɪlz] .
Moreover , this person possesses extraordinary skills .
而且 , 这 人 拥有 非凡的 技能 .

况此人胸中奇术，

[ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] .
A good general is hard to find .
一个 好的 一般的 是 难的 到 寻找 .

一将难求，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɪl] ['pɑːrd(ə)n][hɪz; ɪz]['maɪnər] [ə'fens] .
I hope the Prime Minister will pardon his minor offense .
我 希望 这 主要的 部长 将要 赦免 他的 次要的 罪行 .

望丞相赦其小过，

[juːz] [aɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv] ['pɪti] .
Use it out of pity .
使用 它 出去 的 遗憾 .

怜而用之，

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [rɪ'fleks] [ðə; ði] ['eɪnfənt] [tʃaɪ'ni:z] ['kɑ:nsept] [ʌv; əv] ['ju:zɪŋ] ['enməti] [tu:; tə] [rɪ'zɑ:lɪv]
This also reflects the ancient Chinese concept of using enmity to resolve
这 还 反映 这 古老的 中国人 概念 的 使用 敌意 到 解决
[ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
grievances :
不满 :

亦古人释怨用仇之意，

[aɪ] [beg] [jɔːr; jər] ['eksələnsɪz] [fər'ɡɪvnəs] .
I beg Your Excellency's forgiveness .
我 求 你的 卓越的 饶恕 :

乞丞相海涵。”

[ˈzi:jə] [helpt] [su:] ['hu:] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Ziya helped Su Hu up and said with a smile :
齐亚 帮助 苏 胡 向上 和 说 和 一个 微笑 :

子牙扶起苏护笑曰：

[aɪ] [noʊ] [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ['zɛŋ] [ɪz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
I know that General Zheng is loyal and righteous .
我 知道 那 一般的 郑 是 忠诚 和 正义 :

“吾知郑将军忠义，

[hi; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [bi; bi] [ju:st] .
He is a person who can be used .
他 是 一个 人 WHO 能 是 用过的 :

乃可用之人，

[hi; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [prə'vəukt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
He deliberately provoked the general to speak to him .
他 故意地 挑衅 这 一般的 到 说话 到 他 :

特激之使将军说之，

[ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɪziə] [tu:; tə] [hɪr] [ænd; ənd] [ʌndər'stænd] .
Then it is easier to hear and understand .
然后 它 是 更轻松 到 听到 和 理解 :

则易於见听。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [du:] [soʊ] ,
Now that the general is willing to do so ,
现在 那 这 一般的 是 愿意的 到 做 所以 ,

今将军既肯如此，

[haʊ] [der] [aɪ] [dɪsə'beɪ] [maɪ] [kə'mænd] ?
How dare I disobey my command ?
如何 敢 我 违 我的 命令 ?

老夫敢不如命？ ”

[bɔ:rd] [su:] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Lord Su was overjoyed upon hearing this .
主 苏 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

苏侯闻言大喜，

[hi; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [bɔ:rdə] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['zɛŋ] ['lʌn] .
He received the order and went to Zheng Lun .
他 已收到 这 命令 和 去 到 郑 lun :

领命出府至郑伦面前。

['zɛŋ] ['lʌn] [sɔ:] [bɔ:rd] [su:] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
Zheng Lun saw Lord Su approaching .
郑 lun 锯 主 苏 接近 :

郑伦看见苏侯前来，

[hi:; hi] [bəʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He bowed his head and remained silent .
他 鞠躬 他的 头 和 剩余 沉默的 .
俯首不语。

[su:]['hu:] [sed] :
Su Hu said :
苏 胡 说 :
苏护曰:

['dʒen(ə)rəl] ['zɛŋ] !
General Zheng !
一般的 郑 !

“郑将军!

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [kən'fju:zd] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] ?
Why are you so confused and refuse to see the truth ?
为什么 是 你 所以 使困惑 和 拒绝 到 看 这 真相 ?
你为何迷而不悟，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:f(ə)n] [sed] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [taɪmz] ,
It is often said that those who understand the times ,
它 是 经常 说 那 那些 WHO 理解 这 时代 ,
尝言识时务者，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['hɪroʊ] .
Only then can one become a hero .
仅有的 然后 能 一 变得 一个 英雄 .
方可为俊杰。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['ru:lər][ɪz] [tə'ræni:k(ə)] .
The current ruler is tyrannical .
这 当前的 统治者 是 强横 .
今国君无道，

['hev(ə)n] [ɪz] ['sædnɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [rɪ'zentf(ə)] .
Heaven is saddened and the people are resentful .
天堂 是 悲伤 和 这 人们 是 不满 .
天愁民怨，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['keɪɔ:s]
The world is in chaos
这 世界 是 在 混乱

四海分崩，

['pi:p(ə)] ['sʌfərd] ['terəbli] .
People suffered terribly .
人们 遭受 可怕 .
生民涂炭，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ['nevər] [stɔ:pt] .
The fighting never stopped .
这 斗争 绝不 停止 .
刀兵不歇，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hu:] [ɪz][nɑ:t] [proʊn] [tu:; tə] [rɪ'beljən] .
There is no one in the world who is not prone to rebellion .
那里 是 不 一 在 这 世界 WHO 是 不是 易于 到 叛乱 .
天下无不思叛，

['hev(ə)n] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
Heaven is determined to destroy the Shang Dynasty .
天堂 是 决定 到 破坏 这 尚 王朝 .
正天欲绝殷商也。

[tə'deɪ] , [kɪŋ] [wu:] [ʌv; əv] [dʒəu] ['præktɪsɪz] [bə'hevələns] [wɪð; wɪθ] ['vɜ:rtʃu:] .
Today , King Wu of Zhou practices benevolence with virtue .
今天 , 国王 吴 的 周 实践 仁 和 美德 :
今周武以德行仁，

[tri:t] [s'kɒləz] [wɪð; wɪθ] [sɪn'serəti]
Treat scholars with sincerity
对待 学者们 和 诚意
推诚待士，

[ˈbenəfɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ,
Benefiting the innocent ,
受益 这 清白的 ,
泽及无辜，

[pi:s] [ænd; ənd] [pra:'sperəti] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] :
Peace and prosperity for the people :
和平 和 繁荣 为了 这 人们 :
民安物阜：

[tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lənd] [brɪ'b:ŋd] [tu;; tə] [dʒəu] .
Two - thirds of the land belonged to Zhou .
二 - 三分之一 的 这 土地 属于 到 周 .
三分有二归周，

[ɪts] [dɪ'vaɪn] [wɪl] [ɪz] ['eɪvɪdənt] ;
Its divine will is evident ;
它是 神圣的 将要 是 明显 ;
其天意可知；

['zi:ʃə] [su:n] [bɔ:ntʃt] [æn; ən] ['i:stərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Ziya soon launched an eastern expedition .
齐亚 很快 发射 一个 东 远征 :
子牙不久东征，

[rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
Relieve the people and punish the guilty .
缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 :
吊民伐罪，

[ðə; ði] ['taɪrənt] [wʌz; wəz] [bi'hedɪd] .
The tyrant was beheaded .
这 暴君 曾是 斩首 :
独夫授首，

[ænd; ənd] [hu:] [kæn; kən] [ʌn'du:] [ðɪs] [trænz'ɡrefn, træns'ɡrefn] ?
And who can undo this transgression ?
和 WHO 能 撤销 这 越轨行为 ?
又谁能挽此愆尤也？

['dʒen(ə)rəl] , [ju;; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tɜ:rn] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɑ:səb(ə)] .
General , you should turn back as soon as possible .
一般的 , 你 应该 转动 后退 作为 很快 作为 可能的 :
将军可速早回头，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [təʊld] [ju;; jʊ] ,
I have already told you ,
我 有 已经 讲述 你 ,
我与你告过，

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [ju;; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu;; tə] [sə'rendər] .
Prime Minister Jiang , you are allowed to surrender .
主要的 部长 江 , 你 是 允许 到 投降 :
姜丞相容你纳降，

[ˈtruːli] , [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ækts] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
Truly , a gentleman acts according to circumstances .
真的 , 一个 绅士 行为 根据 到 情况 .

真不失君子见机而作，

[ˈʌðərwaɪz] , [ˈdaɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [wʊd] [biː; bi] [ˈpɔɪntləs] .
Otherwise , dying in vain would be pointless .
否则 , 垂死 在 徒劳 会 是 无意义 .

不然徒死无益。”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [saɪd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Zheng Lun sighed deeply and remained silent .
郑 lun 叹了口气 深 和 剩余 沉默的 .

郑伦长吁不语。

[suː][ˈhuː] [rɪˈplaɪd] :
Su Hu replied :
苏 胡 回复 :

苏护复说曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈzɛŋ] , [ɪts] [nɑːt] [ðæt] [aɪm] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [pərˈsweɪd] [juː; jʊ] , [bʌt; bət][aɪm] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [aʊt] [ʌv; əv]
General Zheng , it's not that I'm trying to persuade you , but I'm doing this out of
一般的 郑 , 它是 不是 那 我是 尝试 到 说服 你 , 但 我是 正在做 这 出去 的
[nəˈsesəti] .
necessity .
必要性 .

“郑将军非我苦苦劝你，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
It's a pity he had the talent of a great general .
它是 一个 遗憾 他 有 这 天赋 的 一个 伟大的 一般的 .

可惜乎有大将之才，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .

死於非命。

[juː; jʊ] [sed] [ə; eɪ] [ˈbrɪəl] [ˈmɪnɪstər] [dʌz] [nɑːt] [sɜːrv] [tuː] [ˈmæstərz] .
You said a loyal minister does not serve two masters .
你 说 一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

你说忠臣不事二主，

[təˈdeɪ] , [ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] [səbˈmɪt] [tuː; tə][dʒəu] .
Today , all the feudal lords under heaven submit to Zhou .
今天 , 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 提交 到 周 .

今天下诸侯归周，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɔːl] [ʌnˈfeɪθfl] ?
Are they all unfaithful ?
是 他们 全部 不忠 ?

难道都是不忠的，

[kɒd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ,
Could it be that King Wu Cheng , Huang Feihu ,
可以 它 是 那 国王 吴 程 , 黄 - ,

难道武成王黄飞虎、

[ˈdɛŋ] - ,
Deng Jiugong ,
邓 - ,

邓九公，

[ɑ:r; əɾ] [ðeɪ] [ɔ:l] [dis'loɪəl] ?
Are they all disloyal ?
是 他们 全部 不忠 ？

俱是不忠的？

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [wʌns] [ə'gen] [ðæt] [ðə; ði] ['ru:lər] [hæz; həz] [b:st] [hɪz; ɪz] [wei] .
It is once again that the ruler has lost his way .
它 是 一次 再次 那 这 统治者 有 丢失的 他的 方式 。

又是君失其道，

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['perənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
They cannot be parents of the people .
他们 不能 是 父母 的 这 人们 。

便不可为民之父母，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kru:əl] [ænd; ənd] ['θi:vɪŋ] ['pi:p(ə)] ,
And the cruel and thieving people ,
和 这 残忍的 和 盗窃 人们 ，

而残贼之人，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['taɪrənt] .
He was called a tyrant .
他 曾是 称为 一个 暴君 。

称为独夫；

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ɪn] [rɪ'beljən] .
The world is in rebellion .
这 世界 是 在 叛乱 。

今天下叛乱，

[kɪŋ] [dʒəu] [kʌt] [hɪm'self] [ɔ:f] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
King Zhou cut himself off from Heaven .
国王 周 切 他自己 离开 从 天堂 。

是纣王自绝於天。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [sed] , [ə; eɪ] [gʊd] [bɜ:rd] [tʃu:zɪz] [ɪts] [tri:] .
As the ancients said , a good bird chooses its tree .
作为 这 古代人 说 ， 一个 好的 鸟 选择 它是 树 。

况古云良禽择木，

[ə; eɪ] [waɪz] ['mɪnɪstər] [tʃu:zɪz] [hɪz; ɪz] [b:rd] .
A wise minister chooses his lord .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 。

贤臣择主，

['dʒen(ə)rəl] , [pli:z] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:] ['oʊvər] ['kerfəli] .
General , please think it over carefully .
一般的 ， 请 思考 它 超过 小心 。

将军可自三思，

[du:][nɑ:t] [kɔ:z] [hɜ:r; həɾ] ['eni] [dɪ'stres] .
Do not cause her any distress .
做 不是 原因 她 任何 痛苦 。

毋貽伊戚，

[ðə; ði] ['empərər] [b:ntʃt] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] - .
The emperor launched a campaign against Xiqi .
这 皇帝 发射 一个 活动 反对 - 。

天子征伐西岐，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)] [ɑ:r'tɪstɪk] ['tælənt] ,
Those with exceptional artistic talent ,
那些 和 非凡的 艺术 天赋 。

其艺术高明之士，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['tælənt] [ænd; ənd] [ə'biləti] [tu;; tə] ['mæniɪdʒ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Those with extraordinary talent and ability to manage the world
那些 和 非凡的 天赋 和 能力 到 管理 这 世界

经天纬地之才者，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [hæz; həz] [naʊ] ['væniʃt] ['ɪntu:] ['nʌθɪŋnəs] .
All of this has now vanished into nothingness .
全部 的 这 有 现在 消失了 进入 虚无 .

至此皆化为乌有，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [bi;; bi] [ə'tʃi:vɪd] [θru:] [ʃɪr] [fɔ:rs] ?
Could this be achieved through sheer force ?
可以 这 是 已达成 通过 透明 力量 ?

岂此是力为之哉？

[kwa:ŋ] ['zi:jə] [hæd; həd] ['meni] ['brɪliənt] [dɪ'saɪplz] .
Kuang Ziya had many brilliant disciples .
匡 齐亚 有 许多 杰出的 门徒 .

况子牙门下多少高明之士，

[ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['daʊɪst] [skɪlz] ,
A person with extraordinary Taoist skills ,
一个 人 和 非凡的 道教 技能 ,

道术精奇之人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [dʌŋ] ['heɪstɪli] .
It was not done hastily .
它 曾是 不是 完毕 草草 .

岂是草草罢了。

['dʒen(ə)rəl] ['zeŋ] , [ju;; jʊ] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi;; bi] [soʊ] ['stʌbərn] .
General Zheng , you must not be so stubborn .
一般的 郑 , 你 必须 不是 是 所以 固执的 .

郑将军不可执迷，

['lɪs(ə)n] [tu;; tə] [maɪ] [wɜ:rdz] .
Listen to my words .
听 到 我的 字 .

当听吾言，

[ðer; ðər] [ɪz] ['endləs] ['benɪfɪt] [tu;; tə] [bi;; bi] [geɪnd] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
There is endless benefit to be gained from this .
那里 是 无尽的 益处 到 是 获得 从 这 .

後面有无限受用，

[,aɪ 'ti:] ['kænɑ:t] [bi;; bi] [beɪst] [ɑ:n] [mɪr] ['lɒrəlti] [ɔ:r] ['petɪ] [fər'gɪvnəs] .
It cannot be based on mere loyalty or petty forgiveness .
它 不能 是 基于 在 仅仅 忠诚 或者 小气 饶恕 .

不可以小忠小谅而已。”

['zeŋ] ['lʌn] [wʌz; wəz] ['ɪnfluənst] [baɪ] [su:] [hju:z] [wɜ:rdz] .
Zheng Lun was influenced by Su Hu's words .
郑 lun 曾是 影响 经过 苏 胡的 字 .

郑伦被苏护一番言语，

[,aɪ 'ti:] ['səʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [dri:m] [kʌm] [tru:] .
It sounded like a dream come true .
它 听起来 喜欢 一个 梦 来 真的 .

说得如梦初觉，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stu:pər]
As if waking from a drunken stupor
作为 如果 醒来 从 一个 醉 昏迷

如醉方醒，

[hiː; hi] [said] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed deeply and said :
他 叹了口气 深 和 说 :

长叹曰：

" [aɪ][eɪ 'em][nɑːt] [ˈwɜːrðɪ] [tuː; tə] [spiːk] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] . "
" I am not worthy to speak the words of Your Excellency . "
" 我 是 不是 值得 到 说话 这 字 的 你的 阁下 . "

“不才非君侯之言，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [aɪ] [mɪsˈjuːzd] [maɪ] [ˈenərdʒɪ] .
Several times I misused my energy .
一些 时代 我 滥用 我的 活力 :

几误用一番精神。

[haʊˈevər] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈvaɪələɪtɪd] [ðiːz] [ruːlz] .
However , I have repeatedly violated these rules .
然而 , 我 有 反复 违反 这些 规则 :

只是吾屡有触犯，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈʌndər] - [kəˈmænd] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈtɑːləreɪt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
I fear the generals under Ziya's command will not be able to tolerate each other .
我 害怕 这 将军们 在下面 - 命令 将要 不是 是 有能力的 到 容忍 每个 其他 :

恐子牙门下诸将不能相容耳。”

[suː][ˈhuː] [sed] :
Su Hu said :
苏 胡 说 :

苏护曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ˌmæɡnəˈhɪməti] [ɪz][æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði][ˈoʊʃ(ə)n] . "
" Jiang Ziya's magnanimity is as vast as the ocean . "
" 江 - 海量 是 作为 广阔的 作为 这 海洋 : "

“姜子牙量如沧海，

[waɪ] [nɑːt] [əkˈsept] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [striːm] ?
Why not accept even the smallest stream ?
为什么 不是 接受 甚至 这 最小 溪流 ?

何细流之不纳。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [kəˈmænd] ,
Under the Prime Minister's command ,
在下面 这 主要的 部长 命令 ,

丞相门下，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] .
They were all virtuous men .
他们 是 全部 有德行的 男人 :

皆有道之士，

[waɪ] [nɑːt] [ˈtɑːləreɪt] [aɪ ˈtiː] ?
Why not tolerate it ?
为什么 不是 容忍 它 ?

何不见容，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jə][mʌst; məst][nɑːt][ˌmɪsˈjuːs; ˌmɪsˈjuːz][jɔː; jər][aɪˈdiːəz] .
General , you must not misuse your ideas .
一般的 , 你 必须 不是 滥用 你的 想法 :

将军休得错用念头，

" [aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
" I will inform the Prime Minister . "
" 我 将要 通知 这 主要的 部长 : "

待吾禀过丞相就是。”

[su:] ['hu:] [boʊd] [br'fɔ:r] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [sed] :
Su Hu bowed before the palace and said :
苏 胡 鞠躬 前 这 宫殿 和 说 :

苏护至殿前打躬曰：

" [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [swei] [baɪ] [wʌt] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] . "
" Zheng Lun was swayed by what this humble general said . "
" 郑 lun 曾是 摇摆 经过 什么 这 谦逊的 一般的 说 . "

“郑伦被末将一番话说，

[naʊ] [ðei] [ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] .
Now they are willing to surrender .
现在 他们 是 愿意的 到 投降 :

今肯归降。

[ˈnɑ:bi][hæd; həd][ə; ei][ˈmaɪnər] [ə'fens] .
Nabi had a minor offense .
先知 有 一个 次要的 罪行 :

奈彼曾有小过，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈʌndər] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [kə'mænd] . . .
I fear that the people under the Prime Minister's command . . .
我 害怕 那 这 人们 在下面 这 主要的 部长 命令 . . .

恐丞相门下诸人，

[ðei] [ɑ:r; ər][ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .
They are incompatible .
他们 是 不相容 :

不能相容耳。”

[ˈzi:jə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

" [bæk] [ðen] , [wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈenəmi] [neɪʃəns] . "
" Back then , we were enemy nations . "
" 后退 然后 , 我们 是 敌人 国家 . "

“当日是彼此敌国，

[i:tʃ] [sə:vz] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈmæstər] ;
Each serves their own master ;
每个 服务 他们的 自己的 掌握 ;

各为其主；

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sə'rendər] ,
Now that you are willing to surrender ,
现在 那 你 是 愿意的 到 投降 ,

今肯归降，

[ðei] [ɑ:r; ər][wʌn] [ˈfæməli] .
They are one family .
他们 是 一 家庭 :

系是一家，

[wʌt] [grʌdʒ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][bi; bi] ?
What grudge could there be ?
什么 怨恨 可以 那里 是 ?

何隙嫌之有？ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈri:leɪŋ] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
The messenger was busy relaying orders to those around him :
这 信使 曾是 忙碌的 中继 订单 到 那些 大约 他 :

忙令左右传令：

[rɪˈli:s] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] .
Release Zheng Lun .
发布 郑 lun .

“将郑伦放回，

" [wi:; wi] [met] [ɪn] [ˈfɔ:rm(ə)l] [əˈtaɪər] . "

" We met in formal attire . "

" 我们 遇见 在 正式的 服装 . "

衣冠相见。”

[wen] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hi:; hi] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
When Zheng Lun was young , he straightened his clothes .
什么时候 郑 lun 曾是 年轻的 , 他 拉直 他的 衣服 .

少时郑伦整衣冠，

[hi:; hi] [nelt] [bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt before the palace and said :
他 跪下 前 这 宫殿 和 说 :

至殿前下拜曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈfaɪz] [ðə; ði] [ˈhevəns] ! "

" This humble general defies the heavens ! "

" 这 谦逊的 一般的 反抗 这 天 ! "

“未将逆天，

[aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [rɪˈæləti]
Out of touch with reality
出去 的 触碰 和 现实

不识时务，

[hi:; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ænd; ənd] [plæn] .
He sent a letter to the Prime Minister to discuss and plan .
他 发送 一个 信 到 这 主要的 部长 到 讨论 和 计划 .

致劳丞相筹画。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ,
Now that they have been captured ,
现在 那 他们 有 到过 捕获 ,

今既被擒，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈpɑ:rd(ə)n] [əˈgen] .
He was pardoned again .
他 曾是 赦免 再次 .

又蒙赦宥，

[ðɪs] [ˈvɜ:rtʃu:] , [ðɪs] [ˈkaɪndnəs]
This virtue , this kindness
这 美德 , 这 仁慈

此德此恩，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈget] [aɪ ˈti:] .
I will never forget it .
我 将要 绝不 忘记 它 .

没齿不忘矣。”

[ˈzi:ʒə] [ˈkwɪkli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] , [helpɪ] [hɪm; ɪm] [ʌp] , [ænd; ənd] [ˈkʌmfətid] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziya quickly descended the steps , helped him up , and comforted him , saying :
齐亚 迅速地 下降 这 步骤 , 帮助 他 向上 , 和 安慰 他 , 说 :

子牙忙降阶扶起慰之曰：

" [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] . "

" The general is loyal and courageous . "

" 这 一般的 是 忠诚 和 勇敢 . "

“将军忠心义胆，

[aɪ][hæv; həv] [nʊʊn] [ðɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I have known this for a long time .
我 有 已知 这 为了 一个 长的 时间 ；

不佞识之久矣。

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [təˈrænɪk(ə)] .
King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 ；

纣王无道，

[kʌt] [ɔːf][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] ,
Cut off from Heaven ,
切 离开 从 天堂 ；

自绝於天，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][ɑːr; ər] [dɪsˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is not that the subjects are disloyal to the country .
它 是 不是 那 这 主题 是 不忠 到 这 国家 ；

非臣子之不忠於国也。

[maɪ][lɔːrd] , [ˈkɜːrtəsi] [ˈkɔːrpərəl] ,
My lord , courtesy corporal ,
我的 主 ， 礼貌 下士 ，

吾主礼贤下士，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
A general should be loyal to the country .
一个 一般的 应该 是 忠诚 到 这 国家 ；

将军当忠心为国，

[duː][nɑːt] [let] [pæst][ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] [kɔːz] [juː; jʊ][tuː; tə] [daʊt] [jɔːrˈself] .
Do not let past grievances cause you to doubt yourself .
做 不是 让 过去的 不满 原因 你 到 怀疑 你自己 ；

毋得以嫌隙自疑耳。”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] .
Zheng Lun repeatedly expressed his gratitude .
郑 伦 反复 表达 他的 感激 ；

郑伦再三拜谢，

[ˈziːjə] [ðen] [led] [ˈmɑːrkwɪs][suː][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Ziya then led Marquis Su and the others into the palace .
齐亚 然后 引领 侯爵 苏 和 这 其他的 进入 这 宫殿 ；

子牙遂引苏侯等至殿内，

[hiː; hi] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] ;
He paid homage to King Wu ;
他 有薪酬的 尊敬 到 国王 吴 ；

朝见武王；

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] [ʌv; əv] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑːmɪdʒ] [ænd; ænd][əkˈnɑːlɪdʒɪŋ; ækˈnɑːlɪdʒɪŋ][ðer; ðər][ˈsteɪtəs; ˈstætəs]
After the ceremony of paying homage and acknowledging their status
后 这 仪式 的 付费 尊敬 和 承认 他们的 地位

[æz; əz][ˈsʌbdʒekts] ,
as subjects ,
作为 主题 ；

行礼称臣毕，

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 ；

武王曰：

" [wʌt] [mə'mɔ:riəl] [dʌz] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [hæv; həv][tu;; tə] [səb'mɪt] ? "
" **What memorial does Your Excellency have to submit ?** "
" 什么 纪念馆 做 你的 阁下 有 到 提交 ? "
“相父有何奏章？”

[ˈzi:ʃə] [rɪ'plaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

子牙答曰：

" [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][dʒɪzʒu:,] [su:][ˈhu:] , [hæz; həz] [naʊ] [sə'rendərd] . "
" **The Marquis of Jizhou , Su Hu , has now surrendered .** "
" 这 侯爵 的 冀州 , 苏 胡 , 有 现在 投降 . "
“冀州侯苏护今已归降，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
I have come specifically to pay my respects :
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 :
特来朝见。”

[kɪŋ] [wu:] ['sʌmənd] [su:][ˈhu:][tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tu;; tə] ['kʌmfərt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
King Wu summoned Su Hu to the palace to comfort him , saying :
国王 吴 被召唤 苏 胡 到 这 宫殿 到 舒适 他 , 说 :
武王宣苏护上殿慰之曰：

" [ə'loʊn] , [ˈga:diŋ] - , "
" **Alone , guarding Xiqi ,** "
" 独自的 , 守护 - , "
“孤守西岐，

“孤守西岐，

[tu;; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['du:ti][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ,
To fulfill one's duty as a subject ,
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题 ,
克尽臣节，

克尽臣节，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu;; tə][dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] ,
Not daring to defy Heaven ,
不是 大胆 到 违抗 天堂 ,
未敢逆天行事，

未敢逆天行事，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,
不知何故，

不知何故，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [greɪt] [hju:,mɪlɪ'eɪʃn] .
The royal army suffered a great humiliation .
这 皇家 军队 遭受 一个 伟大的 屈辱 .
累辱王师。

累辱王师。

[naʊ] [ðæt] [ju;; jʊ][hæv; həv] [ə'bændənd] [kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][em 'i:] ,
Now that you have abandoned King Zhou and returned to me ,
现在 那 你 有 弃 国王 周 和 返回 到 我 ,
今卿等既舍纣归孤，

今卿等既舍纣归孤，

[ˌtempə'rerəli] [rɪ'zaidɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Temporarily residing in the West ,
暂时地 居住 在 这 西方 ,
暂住西土，

暂住西土，

[aɪ][ænd; ənd][ju;; jʊ] [ɔ:l]
I and you all
我 和 你 全部
孤与卿等，

孤与卿等，

[wen] [wi:: wi][ˈdʒɔɪntli][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .

When we jointly uphold the duties of a subject .
什么时候 我们 共同 坚持 这 职责 的 一个 主题 .

当共修臣节，

[ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈempɜːz] [kʌltɪˈveɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈvɜːrtʃuː] ,

In order to await the emperor's cultivation of virtue ,
在 命令 到 等待 这 皇帝的 栽培 的 美德 ,

以俟天子修德，

[ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈniːdɪd] .

Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

再为商议。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈɔːrf(ə)n] [tʊk] [ˈoʊvər][ðə; ði][wɜːrk] .

The Prime Minister and the Orphan took over the work .
这 主要的 部长 和 这 孤儿 采取 超过 这 工作 .

相父与孤代劳，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [ɪn][ðer; ðər] [ˈɑːnər] .

A banquet was prepared in their honor .
一个 宴会 曾是 准备 在 他们的 荣誉 .

设宴待之。”

[ˈziːjə] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

Ziya accepted the order .
齐亚 公认 这 命令 .

子牙领旨，

[suː] [haʊz] [truːps] [ɔːl] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Su Hou's troops all entered the city .
苏 hou 的 军队 全部 进入 这 城市 .

苏侯人马尽行入城，

[ðə; ði] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv] - - [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈmen(ə)nd] .

The heroes of Xiqi Yunqun are not mentioned .
这 英雄 的 - - 是 不是 提及 .

西岐云集群雄不提。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [lets] [tʊːk] [əˈbaʊt] [hæən] [ˈrɒŋ] [æt; ət] [pæs] .

Furthermore , let's talk about Han Rong at Sishui Pass .
此外 , 我们来吧 讲话 关于 韩 荣 在 泗水 经过 .

且言汜水关韩荣，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [nuːz] ,

Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

闻得此报，

[ʃɑːkt]

Shocked
震惊

大惊，

[ðə; ði] [ˈbɪzi] [əˈfɪʃ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] - [ˈsɪti] [tuː; tə] [rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [ˈdɑːkjuments] .

The busy official was dispatched to Chaoge City to revise the documents .
这 忙碌的 官方的 曾是 已派出 到 - 城市 到 修订 这 文件 .

忙差官修本赴朝歌城来。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?

I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [tuː] : [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈɑːn; ʃæn][ænd; ənd] [li] [dʒɪn] [əˈtæk] -
Chapter Sixty - Two : Zhang Shan and Li Jin Attack Xiqi
章 六十 - 二 : 张 山 和 李 斤 攻击 -

第六十二回张山李锦伐西岐

[ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈtɜːrmɔɪl] [ænd; ənd] [ˈwɔːrfer] , [ænd; ənd] [piːs] [wʌz; wəz] [ɪˈluːsɪv] .
The day was filled with turmoil and warfare , and peace was elusive .
这 天 曾是 已填 和 动荡 和 战争 , 和 和平 曾是 难以捉摸的 .

挠攘兵戈日不宁，

[ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wʌz; wəz][spəˈrædɪk] ;
The suffering of the people was sporadic ;
这 痛苦 的 这 人们 曾是 零星的 ;

生民涂炭自零星；

[ˈswiːtli] [draɪv] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [ˈbærən] [lændz][tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [rəˈviːnz] ,
Sweetly drive the red and barren lands to fill the ravines ,
甜蜜地 驾驶 这 红色的 和 荒芜 土地 到 充满 这 峡谷 ,

甘驱苍赤填沟壑，

[ðə; ði][fæt][ænd; ənd] [ɡriːs] [ɑːn][ðə; ði] [ˈfeðz-z] [wɜːr; wər][soʊ] [θɪk] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈhɑːrdli] [kənˈteɪn]
The fat and grease on the feathers were so thick they could hardly contain
这 胖的 和 润滑脂 在 这 羽毛 是 所以 厚的 他们 可以 几乎 包含

[ðem; ðəm] .
them ;
他们 .

忍令脂膏实羽翎。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [dɪˈvoutɪd] [tuː; tə] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðer; ðər][ˈruːlər] .
The soldiers are devoted to serving their ruler .
这 士兵 是 奉献 到 服务 他们的 统治者 .

战士有心勤国主，

[ðə; ði] [ʌnɪnˈtenʃənl] [ˈækʃnz] [ʌv; əv] - [səˈlɪdɪfaɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] ;
The unintentional actions of Cangwu solidified the imperial Yin dynasty ;
这 无意的 行动 的 - 凝固 这 帝国 阴 王朝 ;

被苍无意固皇殷；

[ɑɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [ðæt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsʌfərd] .
It was only because of the great calamity that many people suffered .
它 曾是 仅有的 因为 的 这 伟大的 灾害 那 许多 人们 遭受 .

只因大劫人多难，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ðə; ði] [ˈblʌdʃed] [ænd; ənd] [ˈkɑːrnɪdʒ] [ɪn] - .
This led to the bloodshed and carnage in Xiqi .
这 引领 到 这 流血事件 和 屠杀 在 - .

致使西岐杀戮腥。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [wei] .
The official remained silent the entire way .
这 官方的 剩余 沉默的 这 全部的 方式 .

话说差官一路无词，

[ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm] - [doʊˈmeɪn]
Coming from Chaoge Domain
未来 从 - 领域

来至朝歌域，

[ðeɪ] ['restɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
They rested at the inn .
他们 休息 在 这 客栈 。

至馆驿中歇下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] ['entərd] [θru:] [ðə; ði] [mə'ɪɹdiən] [geɪt] .
The next day , they entered through the Meridian Gate .
这 下一个 天 , 他们 进入 通过 这 子午线 门 。

次日进午门，

[tu:; tə][ðə; ði] ['da:kjʊmənt] [ru:m] ,
To the document room ,
到 这 文档 房间 ；

至文书房，

[ðæt] [deɪ] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [fæn] [dʒɪŋtʃən] [hu:] [ri:v'ju:d] [ðə; ði] ['medɪk(ə)l]
That day , it was the Grand Master Fang Jingchun who reviewed the medical
那 天 , 它 曾是 这 盛大 掌握 方 景春 WHO 已审核 这 医疗的
[ˈrekərdz] .
records .
记录 。

那日是中大夫方景春看本，

[ˈsʌd(ə)nli] [wen] [aɪ] [kən'tɪnju:d] ['wɒtʃɪŋ] ,
Suddenly when I continued watching ,
突然 什么时候 我 持续 观看 ；

忽然接着看时，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [su:] ['hu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sə'rendərd] [tu:; tə] - ,
Seeing that Su Hu had already surrendered to Xiqi ,
看到 那 苏 胡 有 已经 投降 到 - ；

见苏护已降西岐，

[fæn] [dʒɪŋtʃən] ['nɑ:dəd; 'nɑ:ɹɪd][ænd; ænd] [skəʊldɪd] :
Fang Jingchun nodded and scolded :
方 景春 点头 和 责骂 ；

方景春点首骂曰：

" [ðæt] [oʊld] ['bæstərd] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [wʌn] [sekt] [hæz; həz] [bɪn] [sʌbdʒə,geɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['empərəɹ] . "
" That old bastard , the Heavenly One Sect has been subjugated by the Emperor . "
" 那 老的 混蛋 , 这 天上 一 教派 有 到过 被征服 经过 这 皇帝 。

“老匹天一门尽受天子

[ˈfeɪvər] ,
Favor ,
恩惠 ；

宠眷，

[du:] [nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪn] [jɔ:; jəɹ] ['perənts] - ['kaɪndnəs] .
Do not think of repaying your parents ' kindness .
做 不是 思考 的 偿还 你的 父母 - 仁慈 。

不思报本，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['reblz; rɪ'bel] [sə'rendərd] .
Today , the rebels surrendered .
今天 , 这 叛军 投降 。

今日反降叛逆，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][dɔ:gz][ænd; ænd] [pɪgz] .
They are worse than dogs and pigs .
他们 是 更糟 比 狗 和 猪 。

真狗彘之不若。

" [ðen] [hi:; hi] [tɒk] [ðə; ði] [bʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] . "

" **Then he took the book into the inner court .** "

" 然后 他 采取 这 书 进入 这 内 法庭 . "

"遂抱本入内庭，

[hi:; hi] [æskt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] :

He asked the imperial attendant :

他 问 这 帝国 服务员 :

问侍御官曰：“

[wer] [ɪz][ðə; ði] ['empərər] ?

Where is the emperor ?

在哪里 是 这 皇帝 ?

天子在何处？

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'plaɪd] :

The attendants on the left and right replied :

这 服务员 在 这 左边 和 正确的 回复 :

“左右侍御对曰：“

[ɑ:n][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] .

On the Star - Picking Tower .

在 这 星星 - 挑选 塔 .

在摘星楼上。

[dʒɪŋtʃən] [went] [daʊn'sterz] [tu:; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .

Jingchun went downstairs to await the imperial decree .

景春 去 楼下 到 等待 这 帝国 法令 .

“景春竟至楼下候旨，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .

The left and right officials reported to the Emperor .

这 左边 和 正确的 官员 据报道 到 这 皇帝 .

左右启上天子，

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜ:rd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ,

King Zhou heard the report ,

国王 周 听到 这 报告 ,

纣王闻奏，

[æftər][ʒ'wɑ:n] [went] [ʌp'sterz] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] ,

After Xuan went upstairs to pay his respects ,

后 宣 去 楼上 到 支付 他的 尊重 ,

宣上楼行礼毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：“

[wʌt] [mə'mɔ:riəl] [dʌz] [ðə; ði]['dɑ:ktər][hæv; həv][tu:; tə] [səb'mɪt] ?

What memorial does the doctor have to submit ?

什么 纪念馆 做 这 医生 有 到 提交 ?

大夫有何奏章？

[fæŋ] [dʒɪŋtʃən] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Fang Jingchun reported :

方 景春 据报道 :

“方景春奏曰：“

[hæn] ['rɒŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [pæs] , [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə]
Han Rong , the commander - in - chief of Sishui Pass , submitted a memorial to
韩 荣 , 这 指挥官 - 在 - 首席 的 泗水 经过 , 提交 一个 纪念馆 到
[ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
the capital .
这 首都 .

汜水关总兵官韩荣具本到都城，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv][dʒɪzʒu: , [su:]['hu:] .
He was appointed Marquis of Jizhou , Su Hu .
他 曾是 任命 侯爵 的 冀州 , 苏 胡 .

奏为冀州侯苏护，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
He was favored by the Empress Dowager for generations .
他 曾是 受青睐 经过 这 皇后 老妇 为了 几代人 .

世受椒房之宠，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli][ɪz] [ˈʃaʊə] [wɪð; wɪθ] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər] .
The entire family is showered with imperial favor .
这 全部的 家庭 是 淋浴 和 帝国 偏爱 .

满门俱叨恩宠，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['sɜ:rviŋ] [ðər; ðər] ['kʌntri] ,
Instead of serving their country ,
反而 的 服务 他们的 国家 ,

不思报国，

[rɪ'beljən] [ə'ɡenst] [sə'rendər] ,
Rebellion against surrender ,
叛乱 反对 投降 ,

反降叛逆，

['di:pli] ['ɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][dɪ'vaɪn] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [b:] ,
Deeply grateful for the presence of divine grace and law ,
深 感激的 为了 这 在场 的 神圣的 优雅 和 法律 ,

深为圣恩法纪安在，

[səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Submit a memorial to the emperor .
提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

具表申奏。

[jɜ:; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɜ:d] [nɑ:t][ækt][ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪ'niʃətɪv] .
Your subject dared not act on his own initiative .
你的 主题 敢于 不是 行为 在 他的 自己的 倡议 .

臣未敢擅便，

[pli:z] [ɡrænt][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Please grant an imperial decree for a decision .
请 授予 一个 帝国 法令 为了 一个 决定 .

请旨定夺。

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'la:rmd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
King Zhou was greatly alarmed upon hearing the report and exclaimed :
国王 周 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 报告 和 惊呼 :

“纣王见奏大惊曰:”

[su:]['hu:][ɪz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [hu:] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][em 'i:][baɪ] ['mæɪɪdʒ] .
Su Hu is a minister who is related to me by marriage .
苏 胡 是 一个 部长 WHO 是 有关的 到 我 经过 婚姻 .

苏护乃朕国戚之臣，

[ˈnoʊb(ə)l] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz]
noble relatives and ministers
高贵 亲属 和 部长们

贵戚之卿，

[wʌns] [dʒi:ɑ] [tɜ:rnz] [əˈɡenst] [dʒəu] [ænd; ənd] [eɪdz] [ˈi:v(ə)] ,
Once Jiahe turns against Zhou and aids evil ,
一次 嘉禾 转弯 反对 周 和 艾滋病邪恶的 ,

加何一旦反降周助恶，

[aɪ] [fi:l] [ə; eɪ] [di:p] [ˈheɪtrɪd] .
I feel a deep hatred .
我 感觉 一个 深的 仇恨 .

情殊痛恨，

[ðə; ði] [ˈdɑ:ktər] [ˌtempəˈrerəli] [wɪðˈdru:] .
The doctor temporarily withdrew .
这 医生 暂时地 退出 .

大夫暂退，

[aɪ] [wɪl] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [maɪˈself] .
I will handle this myself .
我 将要 处理 这 我 .

朕自理会。

[fæŋ] [dʒɪŋtʃən] [went] [ˌdaʊnˈsterz]
Fang Jingchun went downstairs
方 景春 去 楼下

“方景春下楼，

[kɪŋ] [dʒəu] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [ˈemprəs] [su:] ,
King Zhou proclaimed Empress Su ,
国王 周 宣布 皇后 苏 ,

纣王宣苏皇后，

[ˈdɑ:dʒi] [wʌz; wəz] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [skri:n] .
Daji was behind the screen .
妲己 曾是 在后面 这 屏幕 .

妲己在御屏後，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [hɜ:rd] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I have already heard about this .
我 有 已经 听到 关于 这 .

已竟听知此事，

[wen] [ʒˈwɑ:n] [ˈæktʃuəli] [went] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒoʊz] [desk] .
Wen Xuan actually went to King Zhou's desk .
温 宣 实际上 去 到 国王 周氏 桌子 .

闻宣竟至纣王御案前，

[ni:l] [daʊn] [ɑ:n] [bəʊθ] [ni:z] .
Kneel down on both knees .
下跪 向下 在 两个都 膝盖 .

双膝跪下，

[terz] [ˈstri:mɪd] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

两泪如珠，

[ɪn] [ə; eɪ] [sɔ:ft] , [ˈtɪrfl] [vɔɪs] , [fi:; ji] [sed] :
In a soft , tearful voice , she said :
在 一个 柔软的 , 内牛满面 嗓音 , 她 说 :

姣声软语泣而奏曰：“

[ə; ei] ['kɑ:ŋkjubain] [ɪn][ðə; ði] [di:p] ['pæləs] ,
A concubine in the deep palace ,
一个 妾 在 这 深的 宫殿 ,

妾在深宫，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['feivəd] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
He was favored by the Emperor .
他 曾是 受青睐 经过 这 皇帝 .

荷蒙皇上恩宠，

[ðə; ði] [boʊn] ['paʊdər] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə][daɪ'dʒest] .
The bone powder is hard to digest .
这 骨 粉末 是 难的 到 消化 .

粉骨难消。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [hu:] ['ɪnstɪˌɡertɪd] [maɪ] ['fɑ:ðər] .
I don't know who instigated my father .
我 不 知道 WHO 煽动 我的 父亲 .

不知父亲听何人唆使，

[rɪ'beljən] [ə'ɡenst] [sə'rendər] ,
Rebellion against surrender ,
叛乱 反对 投降 ,

反降叛逆，

[sɪn] ['ri:tʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] ,
Sin reaches to the heavens ,
罪 到达 到 这 天 ,

罪恶通天，

[ðə; ði] [lɔ:] [kɔ:lɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪksɪtɜ:rmɪ'neiʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [klæn] .
The law calls for the extermination of the entire clan .
这 法律 呼叫 为了 这 灭绝 的 这 全部的 氏族 .

法当诛族，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ʌnfər'ɡɪvəbl] .
The situation is unforgivable .
这 情况 是 不可饶恕 .

情无可赦，

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [bɪ'hed] ['dɑ:dʒɪ] .
May Your Majesty behead Daji .
可能 你的 威严 斩首 妲己 .

愿陛下斩妲己之首，

['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
Hanging in the capital
绞刑 在 这 首都

悬於都城，

[tu:; tə][ə'pɑ:lədʒaɪz][tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] .
To apologize to the world .
到 道歉 到 这 世界 .

以谢天下。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [ə'fɪ(ə)lz]
The common people and officials
这 常见的 人们 和 官员

庶百官万姓，

['noʊɪŋ] [ðæt] [jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] [waɪz] [ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv] ['paʊər] ,
Knowing that Your Majesty is wise and has the reins of power ,
会心 那 你的 威严 是 明智的 和 有 这 缰绳 的 力量 ,

知陛下圣明乾纲在握，

[ki:p] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [b:z] ,
Keep the ancestral laws ,
保持 这 祖先的 法律 ,
守祖宗成法,

[nɑ:t] ['feivəriŋ] [ðə; ði] ['welθi] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] ,
Not favoring the wealthy and powerful ,
不是 偏爱 这 富裕 和 强大的 ,
不私贵幸,

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [ɪz] [ri: 'peɪŋ] [jʊr; jər]['mædʒəsti:z]['feɪvər] .
This humble concubine is repaying Your Majesty's favor .
这 谦逊的 妾 是 偿还 你的 陛下的 偏爱 .
正贱妾报陛下恩遇之荣,

[aɪ][,ei 'em] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv] [daɪd] .
I am fortunate to have died .
我 是 幸运 到 有 死亡 .
死有馀幸矣。

" [ðæts] [ɔ:l] , " **That's all** , "
" 那就是 全部 , "
“道罢,

[ʃi:; ʃi] ['restɪd] [hɜ:r; hər] ['freɪgrənt] [tʃi:ks] [ɑ:n] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ni:z] .
She rested her fragrant cheeks on King Zhou's knees .
她 休息 她 香 脸颊 在 国王 周氏 膝盖 .
将香腮伏在纣王膝下,

['li:nɪŋ] [ə'genst] [i:tʃ] ['ʌðər] ,
Leaning against each other ,
倾斜 反对 每个 其他 ,
相偎相倚,

['sɒbiŋ] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] ,
Sobbing and weeping ,
啜泣 和 哭泣 ,
悲悲泣泣,

[terz] ['stri:mɪd] [daʊn] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .
泪如雨注。

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] ['dɑ:dʒi][ænd; ənd] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
King Zhou saw Daji and burst into tears .
国王 周 锯 妲己 和 爆裂 进入 眼泪 .
纣王见妲己泪流满面,

[ðə; ði] ['di:mənz] [kraɪ][wʌz; wəz] [mə'ləʊdiəs] [ænd; ənd] ['pleɪntɪv] .
The demon's cry was melodious and plaintive .
这 恶魔的 哭 曾是 悦耳动听 和 哀怨 .
妖啼宛转,

[laɪk] [per] ['blɒsəmz] ['glɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [reɪn] ,
Like pear blossoms glistening with rain ,
喜欢 梨 花朵 闪闪发光 和 雨 ,
真如带雨梨花,

封神演义

第99/165页

[ə; eɪ] ['bju:trɪf(ə)l] [bɜ:rd] [sɪŋz] [ɪn] [sprɪŋ] .
A beautiful bird sings in spring .
一个 美丽的 鸟 唱歌 在 春天 .

啼春娇鸟。

['si:ɪŋ] [ðɪs] ['ætɪtu:d] , [kɪŋ] [dʒəu]
Seeing this attitude , King Zhou
看到 这 态度 , 国王 周

纣王见如此态度，

[aɪ] [felt] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] [mu:vd] .
I felt even more moved .
我 毛毡 甚至 更多的 已搬 .

更觉动情，

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [jɔr; jər] [hændz] ,
Pick it up with your hands ,
挑选 它 向上 和 你的 双手 ,

用手挽起，

['vɜ:rb(ə)l] :
Verbal :
口头 :

口称:”

['rɔɪəl] [waɪf] !
Royal Wife !
皇家 妻子 !

御妻！

[jɔr; jər] ['fɑ:ðər] [rɪ'beld] .
Your father rebelled .
你的 父亲 叛乱 .

汝父反叛，

[ju:; jɔ][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [di:p] ['pæləs] ,
You are in the deep palace ,
你 是 在 这 深的 宫殿 ,

你在深宫，

[haʊ] [du:][wi; wi] [noʊ] ?
How do we know ?
如何 做 我们 知道 ?

如何得知，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?

何罪之有？

[ju:; jɔ] [meɪ] [raɪz] .
You may rise .
你 可能 上升 .

赐卿平身，

[du:][nɑ:t] [gri:v] .
Do not grieve .
做 不是 悲伤 .

毋得自戚，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'træktʃ] [frʌm; frəm][hɜ:r; həɹ] ['bju:ti] .
It detracts from her beauty .
它 减损 从 她 美丽 .

有损花容。

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [lu:z] [ɔ:l][maɪ] ['kɪŋdəm] ,
Even if I lose all my kingdom ,
甚至 如果 我 失去 全部 我的 王国 ,

纵朕将江山尽失，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [maɪ] [dɪr] ['mɪnɪstər] .
It has nothing to do with you , my dear minister .
它 有 没有什么 到 做 和 你 , 我的 亲爱的 部长 .

也与爱卿无干，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [jɔ:ɹ'self] .
You should take care of yourself .
你 应该 拿 关心 的 你自己 .

幸宜自爱。

[ˈdɑ:dʒɪ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] .
Daji thanked the emperor .
妲己 谢谢 这 皇帝 .

“妲己谢恩。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [kɪŋ] [dʒəu] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] ['pæləs] .
The next day , King Zhou ascended the Nine - Room Palace .
这 下一个 天 , 国王 周 上升 这 九 - 房间 宫殿 .

纣王次日升九间殿，

[ðə; ði] [ə'semblɪd] ['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [sed] :
The assembled civil and military officials said :

聚众文武曰：“

[su:] ['hu:] [bɪ'treɪd] [em 'i:][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] .
Su Hou betrayed me and returned to Zhou .
苏 侯 背叛 我 和 返回 到 周 .

苏侯叛朕归周，

[aɪ] ['tru:li] [heɪt] [aɪ 'ti:] .
I truly hate it .
我 真的 恨 它 .

情实痛恨，

[hu:] [wɪl] [dʒɔɪn][em 'i:][ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'genst] [dʒəu] ?
Who will join me in the campaign against Zhou ?
WHO 将要 加入 我 在 这 活动 反对 周 ?

谁与孤代劳伐周，

[su:][ˈhu:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈreblz; rɪ'bel] .
Su Hu and the rebels .
苏 胡 和 这 叛军 .

将苏护并叛逆众人，

[brɪŋ] ['dʒɪ:][tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ] ,
Bring Jie to Beijing ,
带来 杰 到 北京 ,

拿解来京，

[tuː; tə][ˈdʒʌstɪfaɪ][ðər; ðər] [kraɪm] ？
To justify their crime ？
到 证明合法 他们的 犯罪 ？

以正其罪？

[ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [flæʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs]
A figure flashed out from the class
一个 数字 闪光灯 出去 从 这 班级

“班中闪出一

[ˈmɪnɪstər] ，
Minister ，
部长 ，

大臣，

[ðen] ， [grænd] [ˈmæstər] [li] - [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] ， [ˈseɪɪŋ] ː
Then , Grand Master Li Dingjin submitted a memorial , saying ː
然后 ， 盛大 掌握 李 - 提交 一个 纪念馆 ， 说 ː

乃上大夫李定进前奏曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈsɔːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] ː
Jiang Shang was resourceful and wise ː
江 尚 曾是 足智多谋 和 明智的 ː

“姜尚足智多谋，

[ˈnoʊɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [əˈsaɪnɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈsuːtəb(ə)l] [pəˈzɪʃənz]
Knowing people and assigning them to suitable positions
会心 人们 和 分配 他们 到 合适的 职位

知人善任，

[ˈðerfɔːr] ， [werˈevər] [ðeɪ] [went] ，
Therefore , wherever they went ,
所以 ， 无论 他们 去 ，

故所到者，

[ɪts] [ˈiːðər] [dɪˈfiːt] [ɔːr] [səˈrendər] ː
It's either defeat or surrender ː
它是 任何一个 击败 或者 投降 ː

非败即降，

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] ː
The royal army has suffered a great humiliation ː
这 皇家 军队 有 遭受 一个 伟大的 屈辱 ː

累辱王师，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɪˈmɔːrəl] ː
This is extremely immoral ː
这 是 极其 不道德 ː

大为不轨。

[ɪf] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [juːst] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] ː ː ː
If people are used indiscriminately ː ː ː
如果 人们 是 用过的 不加区分地 ː ː ː

若不择人而用，

[ˈkwɪkli] [ˈrektɪfaɪ][jər; jər] [sɪnz] ，
Quickly rectify your sins ，
迅速地 纠正 你的 罪孽 ，

速正厥罪，

[ðen] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪˈlɔːds] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [wʊd] [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊ] [suːt] ː
Then all the feudal lords in the world would watch and follow suit ː
然后 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 会 手表 和 跟随 套装 ː

则天下诸侯皆观望效尤，

[həʊ] [tuː; tə] ['pʌni] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ?
How to punish the future ?
如何 到 惩治 这 未来 ?

何以惩将来，

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˌrekə'mendz] [grænd] [ˈmɑ:r(ə)] [ˈzæn, ˈzɑ:n][ʃɑ:n; ʃæn] ,
Your subject recommends Grand Marshal Zhang Shan ,
你的 主题 建议 盛大 元帅 张 山 ,
臣举大元戎张山，

[bɔːŋ] - [taɪm] ['mɪləteri] [kə'mændər]
Long - time military commander
长的 - 时间 军队 指挥官

久於用兵，

[biː; bi] ['kɔːʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'lɪbəreɪt] [ɪn][jɔː; jər] ['ækʃnz] .
Be cautious and deliberate in your actions .
是 谨慎 和 商榷 在 你的 行动 .
慎事虑谋，

[kæn; kən][biː; bi] ['kɑ:mpɪtənt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [tæsk] ,
Can be competent for this task ,
能 是 胜任的 为了 这 任务 ,
堪胜斯任，

" [ɪn][ðə; ði] [best] [ʌ; əv][maɪ] [ə'bɪləti] , [aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ferɪ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ʌp] [tuː; tə][jɔː; jər] [kə'mænd] . "
" In the best of my ability , I will not fail to live up to your command . "
" 在 这 最好的 的 我的 能力 , 我 将要 不是 失败 到 居住 向上 到 你的 命令 . "
庶几不辱君命。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
King Zhou was overjoyed upon hearing this .
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .
纣王闻奏大喜，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə][biː; bi] [trænz'mɪtɪd] .
He immediately ordered the imperial edict to be transmitted .
他 立即地 订购 这 帝国 法令 到 是 传输 .
即命传诏，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [frʌm; frəm] [sænʃən] [pæs] .
An official was dispatched from Sanshan Pass .
一个 官方的 曾是 已派出 从 三山 经过 .
赍发差官三山关来。

[ðə; ði] ['mɪ(ə)n] [hæz; həz] [left] - .
The mission has left Chaoge .
这 使命 有 左边 - .
使命离了朝歌，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [wɜːrdz] ['spʊʊkən] [ə'lbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] .
There were no words spoken along the way .
那里 是 不 字 说 沿着 这 方式 .
一路上无词，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn] [ænd; ənd] ['restɪd] [ðer; ðər][wʌn] [deɪ] .
They arrived at the Sanshanguan Inn and rested there one day .
他们 到达的 在 这 - 客栈 和 休息 那里 一 天 .
一日到了三山关馆驿歇下。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [gwa:n] [ju] , ['mɑ:rj(ə)l] ['zæn, 'zɑ:n][ʃɑ:n; ʃæn] , [ænd; ənd]['tʃ'æn] [baʊ] .
The next day , news arrived that Guan Yu , Marshal Zhang Shan , and Qian Bao .
这 下一个 天 , 消息 到达的 那 关 于 , 元帅 张 山 , 和 钱 包 .
.
.
.
.
.
.

次日传与管关元帅张山同钱保、

[li] [dʒɪn][ænd; ənd] [ˈlðər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Li Jin and others arrived at the inn .
李 斤 和 其他的 到达的 在 这 客栈 .

李锦等来馆驿，

[ˈhævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ,
Having received the imperial edict ,
拥有 已收到 这 帝国 法令 ,

接了圣旨，

[ðeɪ] [bə:nd] ['ɪnsens] [ænd; ənd][set] [ʌp][æn; ən]['ɔ:ltər][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They burned incense and set up an altar in the main hall of the mansion .
他们 烧伤 香 和 放 向上 一个 坛 在 这 主要的 大厅 的 这 大厦 .

至府堂上焚香设案，

[ni:l] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['ri:dɪŋ] .
Kneel and listen to the reading .
下跪 和 听 到 这 阅读 .

跪听宣读。

[ðə; ði] ['i:dɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [tu:; tə][weɪdʒ] [wɔ:r] [rests] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərəɾ] . . .
Although the decision to wage war rests with the emperor . . .
虽然 这 决定 到 工资 战争 休息 和 这 皇帝 . . .

“征伐虽系於天子，

[sək'ses] [laɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Success lies with the general outside the palace .
成功 谎言 和 这 一般的 外部 这 宫殿 .

功成乃在阍外元戎。

[dʒi] - [fɑ:] [ɪz] ['ræmpənt] .
Ji - fa is rampant .
季 - 法 是 猖獗 .

姬发猖獗，

[ɡreɪt] ['i:v(ə)l][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [draɪv] [ə'veɪ] .
Great evil is hard to drive away .
伟大的 邪恶的 是 难的 到 驾驶 离开 .

大恶难驱，

[rɪ'pi:tɪdli] ['lu:zɪŋ] [ˌɑ:pər'tu:nətɪz]
Repeatedly losing opportunities
反复 输 机会

屡战失机，

[ðə; ði] ['fi:lɪŋz] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] , [bəʊθ]['peɪnf(ə)l][ænd; ənd] ['heɪtfl] .
The feelings are different , both painful and hateful .
这 情怀 是 不同的 , 两个都 痛苦 和 可恶 .

情殊疼恨。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [æn; ən][ˌekspəˈdiʃ(ə)n][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
I wish to personally lead an expedition to quell the rebellion .
我 希望 到 亲自 带领 一个 远征 到 荡平 这 叛乱 .

朕欲亲征讨贼，

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [ədˈvaɪzɪd] [əˈgenst] [aɪ ˈtiː] ;
All officials advised against it ;
全部 官员 建议 反对 它 ;

百司谏阻；

[ˈzɪr] - [ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
Zier Zhangshan is known for his talent and reputation .
齐尔 - 是 已知 为了 他的 天赋 和 名声 .

兹尔张山素有才望，

[ˈskɑːlər] - [əˈfɪ(ə)lz] [sʌtʃ] [æz; əz] [li] [dɪŋ] ,
Scholar - officials such as Li Ding ,
学者 - 官员 这样的 作为 李 丁 ,

士大夫李定等，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈspeʃəli] [ˌrekəˈmendɪd] [tuː; tə] [liːd] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪnz] .
You are specially recommended to lead military campaigns .
你 是 特别 受到推崇的 到 带领 军队 竞选活动 .

特荐卿得专征伐，

[juː; jʊ] [kʊk] [wɪð; wɪθ] [ker] ,
You cook with care ,
你 厨师 和 关心 ,

尔其用心料理，

[ˈkeɪ] - ,
Ke Zhenzhuangyou ,
基 - ,

克振壮猷，

[duː][nɑːt] [feɪl] [ðə; ði] [ˈhevi] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [aɪ][hæv; həv] [pleɪst] [ɑːn][juː; jʊ] .
Do not fail the heavy responsibility I have placed on you .
做 不是 失败 这 重的 责任 我 有 放置 在 你 .

毋负朕倚托之重。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] ,
On the day of triumph ,
在 这 天 的 胜利 ,

俟凯旋之日，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [breɪk] [maɪ] [ˈprɔːmɪs] .
I will never break my promise .
我 将要 绝不 休息 我的 承诺 .

朕决不食言，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈstɪndʒi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdwelɪŋ] .
It seems they are stingy with the reward of this humble dwelling .
它 似乎 他们 是 小气 和 这 报酬 的 这 谦逊的 住宅 .

似吝此茅土之赏；

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈmaɪər][aɪ ˈtiː] .
You should admire it .
你 应该 钦佩 它 .

尔其钦哉？

[ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
A special imperial edict .
一个 特别的 帝国 法令 .

特诏。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
After the imperial envoy finished reading the imperial edict ,
后 这 帝国 使者 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,
钦差官读罢诏旨，

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ɪksprest] [ðer; ðər] [ˈgrættɪtuːd] ,
After the officials had expressed their gratitude ,
后 这 官员 有 表达 他们的 感激 ,
众官谢恩毕，

[ˌentərˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈen.vɔɪz] ,
entertaining the envoys ,
娱乐 这 使节 ,
款待使臣，

[send] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] -
Send them back to Chaoge .
发送 他们 后退 到 -
打发回朝歌。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʃɑːn; ʃæn] [əˈweɪtɪd] [ɡwɑːn] - [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
Zhang Shan awaited Guan Hongjin's instructions .
张 山 等待中 关 - 指示 .
张山等候交代官洪锦，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [trænˈzæk(ə)n] [ɑːr; ər] [klɪr] .
The details of the transaction are clear .
这 细节 的 这 交易 是 清除 .
交割事体明白，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [ædˈvæns] .
It is time to advance .
它 是 时间 到 进步 .
方好进兵。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [tʊk] [ˈɑːfɪs] [wʌn] [deɪ] ,
Hong Jin took office one day ,
洪 斤 采取 办公室 一 天 ,
一日洪锦到任，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʃɑːn; ʃæn] [reɪzɪd] [æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [men] .
Zhang Shan raised an army of 100 , 000 men .
张 山 提高 一个 军队 的 - , - 男人 .
张山起兵领人马十万，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [goʊ][fɜːrst] ,
Left and right go first ,
左边 和 正确的 去 第一的 ,
左右先行，

[naɪ] [kiːɑːnbəʊ] ,
Nai Qianbao ,
奈 钱宝 ,
乃钱保、

[li] [dʒɪn] ,
Li Jin ,
李 斤 ,
李锦，

[luːˈtenənt] [ˈdʒen(ə)rəl] -
Lieutenant General Naimad
中尉 一般的 -
裨将乃马德、

[sæŋ] [juˈɑ:n] .

Sang Yuan .
桑 元 .

桑元。

[ə'bɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] , ['pi:p(ə)] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [neɪd] .

Along the way , people shouted and horses neighed .
沿着 这 方式 , 人们 喊叫 和 马匹 嘶鸣 .

一路上人喊马嘶，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ɜ:rlɪ] ['sʌməɹ] ['weðəɹ] .

It was early summer weather .
它 曾是 早期的 夏天 天气 .

正值初夏天气，

[ðə; ði] [waɪnd] [wʌz; wəz] ['dʒent(ə)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌŋ] [wʌz; wəz] [wɔ:rm] .

The wind was gentle and the sun was warm .
这 风 曾是 温和的 和 这 太阳 曾是 温暖的 .

风和日暖，

[ðə; ði] [plʌm] [reɪn] [ɪz] ['fɔ:lɪŋ] ,

The plum rain is falling ,
这 李子 雨 是 坠落 ,

梅雨霏霏，

[wʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [saɪt] .

What a beautiful sight .
什么 一个 美丽的 视线 .

真好光景。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testɪfaɪz] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [lʌ] [ɡri:n] [ʃeɪd] [ɡrəʊz] [dens] ,

" The lush green shade grows dense ,
" 这 郁郁葱葱 绿色的 阴影 生长 稠密 ,

“冉冉绿阴密，

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)] [bri:z] ['kæɹɪz] ['swɔləʊz] [tu:; tə] [ðer; ðər] [jʌŋ] .

A gentle breeze carries swallows to their young .
一个 温和的 微风 携带 燕子 到 他们的 年轻的 .

风轻燕引雏；

[nu:] ['ləʊtəsɪz] [tɜ:rn] ['oʊvər] [ðə; ði] [swɑ:mp] ,

New lotuses turn over the swamp ,
新的 莲花 转动 超过 这 沼泽 ,

新荷翻沼，

[ðə; ði] [,bæm'bu:] [ɡroʊvz] [ɑ:r; əɹ] ['ɡrædʒʊəli] ['flɜ:rɪŋ] .

The bamboo groves are gradually flourishing .
这 竹子 小树林 是 逐步地 芊芊 .

修竹渐扶苏。

['freɪgrənt] ['ɡra:sɪz] [stretʃ] [tu:; tə] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] , [ə; eɪ] ['vɜ:rd(ə)nt] [ɪk'spæns] .

Fragrant grasses stretch to the horizon , a verdant expanse .
香 草 拉紧 到 这 地平线 , 一个 葱茏 广阔 .

芳草连天碧，

[ˈwaɪld,flaʊəz] [ˈkɑ:rpətid] [ðə; ði] [graʊnd] ;
Wildflowers carpeted the ground ;
野花 铺地毯的 这 地面 ;

山花遍地铺；

[ə; eɪ] [rʌʃ] [tri:] [ɪz] [ˈplɑ:ntɪd] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] .
A rush tree is planted by the stream .
一个 匆忙 树 是 已种植 经过 这 溪流 .

溪边蒲剑插，

[ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪktɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɑ:mɪgrænɪt] [ˈflaʊə] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)] [ʌv; əv] [ˌferˈwel] .
A painting depicting a pomegranate flower as a symbol of farewell .
一个 绘画 描绘 一个 石榴 花 作为 一个 象征 的 告别 .

榴火壮行图。

[wen] [wɪl] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [əˈferz] [bi:; bi] [ˈfɪnɪʃt] ?
When will the king's affairs be finished ?
什么时候 将要 这 国王的 事务 是 完成的 ?

何时了王事，

[hi:; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ˈdrʌŋkənli] [ˈgæmblɪŋ] .
He spent his days drunkenly gambling .
他 花费 他的 天 醉酒地 赌博 .

镇日醉呼卢。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ] [ˈjænz] [men] ,
Speaking of Zhang Shan's men ,
请讲 的 张 山的 男人 ,

话说张山人马，

[ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [deɪ] ,
Traveling by night and resting by day ,
旅行 经过 夜晚 和 休息 经过 天 ,

一路晚住晓行，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈsʌfəd] [frʌm; frəm] [ˈhʌŋgər] [ænd; ənd] [θɜ:rst] ;
They also suffered from hunger and thirst ;
他们 还 遭受 从 饥饿 和 口渴 ;

也受了些饥餐渴饮；

[ˈgæləpɪŋ] [ˈhɔ:rsɪz]
Galloping horses
疾驰 马匹

鞍马奔驰，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [geɪt] [ʌv; əv] - [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived at the North Gate of Xiqi in no time .
他们 到达的 在 这 北 门 的 - 在 不 时间 .

不一日来到西岐北门。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] :
The left and right reported to the camp :
这 左边 和 正确的 据报道 到 这 营 :

左右报入行营：

" [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] ! "
" Reporting to the Marshal ! "
" 报道 到 这 元帅 ! "

“禀元帅！

[ˈaʊtpoʊst] [tru:ps] ,
Outpost troops ,
前哨 军队 ,

前哨人马，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] [ʌv; əv] - .
We have arrived at the north gate of Xiqi .
我们 有 到达的 在 这 北 门 的 - .
“已至西岐北门。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʃɑːn; ʃæn] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
Zhang Shan ordered the camp to be set up .
张 山 订购 这 营 到 是 放 向上 .
张山传令安营，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [ˈʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .
三军呐喊，

[ðeɪ] [spʌn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kə'mænd] [tent] .
They spun around the central command tent .
他们 旋转 大约 这 中央 命令 帐篷 .
绞起中军帐来，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʃɑːn; ʃæn] [sæt] [daʊn] .
Zhang Shan sat down .
张 山 卫星 向下 .
张山坐定。

[ˈoʊnli][ˈtʃiːæn] [baʊ] ,
Only Qian Bao ,
仅有的 钱 包 ,
只见钱保、

[li] [dʒɪn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] [θriː] [taɪmz] .
Li Jin went to the tent to pay his respects three times .
李 斤 去 到 这 帐篷 到 支付 他的 尊重 三 时代 .
李锦上帐参谒，

[ˈtʃiːæn] [baʊ] [sed] :
Qian Bao said :
钱 包 说 :
钱保曰：

" [wen] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [ˈmaːtʃɪz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [li] ,
" **When the army marches a hundred li ,**
" 什么时候 这 军队 游行 一个 百 季 ,
“兵行百里，

[ɪg'zɔːstɪd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt]
Exhausted without a fight
筋疲力尽的 没有 一个 斗争
不战自疲，

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [kə'mændər] .
Please make the decision , Commander .
请 制作 这 决定 , 指挥官 .
请主帅定夺。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈʃɑːn; ʃæn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] :
Zhang Shan said to the two generals :
张 山 说 到 这 二 将军们 :
张山谓二将曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnɜːəlz, ˈdʒɛnrəlz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [gʊd] . "

" The general's words are very good . "

这 将军的 字 是 非常 好的 . "

“将军之言甚善。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][məŋ][ʌv; əv] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] .

Jiang Shang was a man of wisdom and strategy .

江 尚 曾是 一个 男人 的 智慧 和 战略 .

姜尚乃智谋之士，

[duː][naːt] [ˌʌndəˈrestɪmənt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ;

Do not underestimate the enemy ;

做 不是 低估 这 敌人 ;

不可轻敌；

[məːˈruːvər] , [maɪ] [ˈtiːtʃər] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] .

Moreover , my teacher has come from afar .

而且 , 我的 老师 有 来 从 远方 .

况吾师远来，

[ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈbæt(ə)l] .

The advantage lies in a swift battle .

这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 .

利在速战，

[ˈsoʊldʒərz] , [teɪk] [ə; eɪ] [rest] [təˈdeɪ] .

Soldiers , take a rest today .

士兵 , 拿 一个 休息 今天 .

今日暂歇息军士，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [maɪ] [oʊn] [əˈreɪndʒmənts] [təˈmɑːroʊ] .

I will make my own arrangements tomorrow .

我 将要 制作 我的 自己的 安排 明天 .

吾明日自有调用。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒɛnrəlz] [əˈgriːd] [ænd; ənd] [wɪðˈdruː] .

The two generals agreed and withdrew .

这 二 将军们 同意 和 退出 .

二将应诺而退。

[məːˈruːvər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn] - .

Moreover , it is said that Ziya was in Xiqi .

而且 , 它 是 说 那 齐亚 曾是 在 - .

且言子牙在西岐，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒɛn(ə)rəl][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [ˈevri] [deɪ] .

He discussed the matter of appointing a general with his disciples every day .

他 讨论 这 事情 的 任命 一个 一般的 和 他的 门徒 每一个 天 .

日日与众门人共议拜将之事，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [ˌmænjʊˈfæktʃər] [ʌv; əv][lɑːrdʒ] [red] [flægz] .

Huang Feihu was ordered to oversee the manufacture of large red flags .

黄 - 曾是 订购 到 监督 这 生产 的 大的 红色的 旗帜 .

命黄飞虎督造大红帜，

[duː][naːt] [juːz] [mɪkst] [ˈkʌlɜːz] .

Do not use mixed colors .

做 不是 使用 混合 颜色 .

不要杂色。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :

Huang Feihu said :

黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [ðə; ði][ˈtɑɪ(ə)l] [sə:vz] [æz; əz][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] . "
" **The title serves as the eyes and ears of the three armies** . "
" 这 标题 服务 作为 这 眼睛 和 耳朵 的 这 三 军队 . "

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [ˈkʌləz] ,
Divided into five colors ,
分割 进入 五 颜色 ,

分五色,
[əˈrɪdʒənəli] , [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [dəˈrek(ə)nɪz] .
Originally , it was based on the order of the five directions .
起初 , 它 曾是 基于 在 这 命令 的 这 五 方向 .

原为按五方之位次,
[tu:; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] ,
To command the left and right wings of the three armies ,
到 命令 这 左边 和 正确的 翅膀 的 这 三 军队 ,
使三军之左右,

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [əˈtækɪŋ] [frʌm; frəm][bəʊθ] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ,
The method of attacking from both front and back ,
这 方法 的 攻击 从 两个都 正面 和 后退 ,
前后进退攻击之法,

[ðə; ði] [ræŋks] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [dɪsˈɔ:rdəd] .
The ranks must not be disordered .
这 排名 必须 不是 是 混乱 .
不得错乱队伍。

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˈpjʊrli] [red]
If it is purely red
如果 它 是 纯粹 红色的
若纯是一色红,

[ðen] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [wʊd] [nɑ:t] [noʊ] [wɪt] [wei] [tu:; tə][ɡoʊ] .
Then the three armies would not know which way to go .
然后 这 三 军队 会 不是 知道 哪个 方式 到 去 .
则三军不知东西南北,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [noʊ] [ðə; ði][ˈprɔ:pər] [wei] [tu:; tə] [ædˈvæns] , [rɪˈtri:t] , [ædˈvæns] , [ænd; ənd] [əˈvɔɪd] ?
How can one know the proper way to advance , retreat , advance , and avoid ?
如何 能 一 知道 这 恰当的 方式 到 进步 , 撤退 , 进步 , 和 避免 ?
何以知进退趋避之方?

[sti:l] [ˈfiəriŋ] [ˌɪŋkənˈvi:niəns] ,
Still fearing inconvenience ,
仍然 害怕 不便 ,
犹恐不便,

[ɔ:r] [pərˈhæps] [ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [ɪnˈdʒi:niəs] [ju:z] [fɔ:r; fər][ˌaɪ ˈti:] .
Or perhaps there is another ingenious use for it .
或者 也许 那里 是 其他 巧妙 使用 为了 它 .
或其中另有妙用,

[aɪ] [beg] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tu:; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ðem; ðəm][wʌn] [baɪ] [wʌn] .
I beg the Prime Minister to instruct them one by one .
我 求 这 主要的 部长 到 指示 他们 一 经过 一 .
乞丞相一一教之。”

[ˈzi:ʒə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :
子牙笑曰:

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtruːli] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] . "
" The general truly does not know the reason . "
" 这 一般的 真的 做 不是 知道 这 原因 . "

“将军实不知其故耳；

[red] [ˌreprɪˈzents] [ˈfaɪər] .
Red represents fire .
红色的 代表 火 .

红者火也，

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [bɔːrd] [naʊ] [riˈzaɪdʒ] ,
The place where the Lord now resides ,
这 地方 在哪里 这 主 现在 居住地 ,

今主上所居之地，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [west] .
It is the West .
它 是 这 西方 .

乃是西方，

[ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [əˈsoʊsiətiɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ʌv; əv][ˈmet(ə)] .
This place was originally associated with the element of metal .
这 地方 曾是 起初 联系 和 这 元素 的 金属 .

此地原是属金，

[kəʊld][ɡoʊld][ɪz][nɑːt] [ˈfɔrdʒd] [baɪ][ˈfaɪər] .
Cold gold is not forged by fire .
寒冷的 金子 是 不是 锻造 经过 火 .

寒金非借火炼，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɑːsəbli] [biː; bi][ʌv; əv] [ˈeni] [juːz] ?
How could it possibly be of any use ?
如何 可以 它 可能 是 的 任何 使用 ?

岂能有用？

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)][ʌv; əv][ˈmjuːtʃuəl][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈmjuːtʃuəl] [rɪˈstreɪnt] .
This is precisely the principle of mutual generation and mutual restraint .
这 是 恰恰 这 原则 的 相互的 一代 和 相互的 克制 .

此正相生相克之道，

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtætʃ] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [belt] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .
You can attach a number belt to it .
你 能 附 一个 数字 腰带 到 它 .

可於上另安号带，

[mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈkɪŋ] ,
Must be in accordance with Qing ,
必须 是 在 根据 和 青 ,

须按青、

[ˈjeloo] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[blæk] [ænd; ənd] [faɪv] ['kʌlɜːz]
Black and five colors
黑色的 和 五 颜色

黑五色，

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [tuː; tə] [ʌndər'stænd] ,
To enable each of the three armies to understand ,
到 使能够 每个 的 这 三 军队 到 理解 ,
使三军各自认识，

['nætʃ(ə)rəli] , [wiː; wi][mʌst; məst][na:t] [kən'fjuːz] [ðem; ðəm] .
Naturally , we must not confuse them .
自然 , 我们 必须 不是 迷惑 他们 .
自然不能乱淆。

[ðɪs] ['ɔːlsʊʊ] [ə'raʊzɪd] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['enəmi] .
This also aroused suspicion in the enemy .
这 还 被唤醒 怀疑 在 这 敌人 .
又使敌军一望生疑，

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
The reason is unknown .
这 原因 是 未知 .
莫知其故，

['feɪljər] [ɪz] [duː] [tuː; tə] ['neɪtʃər] .
Failure is due to nature .
失败 是 到期的 到 自然 .
自然致败。

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] [sez] :
The Art of War says :
这 艺术 的 战争 说道 :
兵法云：“

[daʊt] [briːdʒ] ['keɪɔːs] .
Doubt breeds chaos .
怀疑 品种 混乱 .
疑则生乱。

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .
That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .
“正此故耳，

[waɪ] ['ʃʊdənt] [aɪ 'tiː][biː; bi] [ə'laʊd] ?
Why shouldn't it be allowed ?
为什么 不应该 它 是 允许 ?
又何不可之有？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Huang Feihu bowed and thanked him , saying :
黄 - 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :
黄飞虎打躬谢曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] [kælkjə'leɪʃənz] [ɑːr; ər] ['truːli] [dɪ'vaɪn] ! "
" The Prime Minister's calculations are truly divine ! "
" 这 主要的 部长 计算 是 真的 神圣的 ！ "
“丞相妙算如神！ ”

['ziːjə] [ðen] ['ɔːrdərd] [zɪndʒiːə][tuː; tə] [ˌmænjʊ'fæktʃər] ['mɪləteri] ['wepənz] .
Ziya then ordered Xinjia to manufacture military weapons .
齐亚 然后 订购 新佳 到 生产 军队 武器 .
子牙又令辛甲造军器，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bːds] [ˈlɒdə] [ˈhev(ə)n] ,
All the feudal lords under heaven ,
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ,

只见天下诸侯，

[ðeɪ] [met] [əˈgen] [ɪn] - .
They met again in Xiqi .
他们 遇见 再次 在 - .

又约会西岐，

[pliːz] [æsk] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə] [əˈtæk] [kɪŋ] [dʒəu] .
Please ask King Wu to attack King Zhou .
请 问 国王 吴 到 攻击 国王 周 .

请武王伐纣，

[ðeɪ] [met] [ðer; ðər] [truːps] [æt; ət] .
They met their troops at Mengjin .
他们 遇见 他们的 军队 在 孟津 .

会兵於孟津。

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] .
Ziya hurriedly discussed the matter with his generals and officers .
齐亚 匆匆 讨论 这 事情 和 他的 将军们 和 警官 .

子牙忙与众将官商议。

[aɪ] [fɪr] [kɪŋ] [wuː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .
I fear King Wu will not be willing to go .
我 害怕 国王 吴 将要 不是 是 愿意的 到 去 .

只恐武王不肯行，

[waɪl] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhezəˌteɪtɪŋ] ,
While everyone was hesitating ,
尽管 每个人 曾是 犹豫不决 ,

众人正迟疑间，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz]
The scouts reported that a messenger had arrived at the Prime Minister's
这 侦察兵 据报道 那 一个 信使 有 到达的 在 这 主要的 部长
[ˈrezɪdəns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
residence with a message .
住宅 和 一个 信息 .

只见探事报入相府来报子

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：

" [ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəsti] [hæd; həd] [truːps] [ɪnˈkæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [geɪt] . "
" The Shang Dynasty had troops encamped at the north gate . "
" 这 尚 王朝 有 军队 营地 在 这 北 门 . "

“商朝有人马在北门安营，

[ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [wʌz; wəz][ˈzæn, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; jæn] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [sænʃən] [pæs] .
The commander - in - chief was Zhang Shan , the general of Sanshan Pass .
这 指挥官 - 在 - 首席 曾是 张 山 , 这 一般的 的 三山 经过 .

主将乃三山关总兵张山。”

[ˈziːjə] [hɜːrd] [ðæt]
Ziya heard that
齐亚 听到 那

子牙听说，

[hiː hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] ['dɛŋ] - :
He hurriedly asked Deng Jiugong :
他 匆匆 问 邓 - :

忙问邓九公曰：

" [haʊ] [ɪz]['zæŋ, 'ɔːŋ] [(j)ænz] ['mɪləteri] ['strætədʒi] ? "
" How is Zhang Shan's military strategy ? "
" 如何 是 张 山的 军队 战略 ? "

“张山用兵如何？ ”

['dɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

邓九公曰：

" ['zæŋ, 'ɔːŋ][[ɔːn; jæn] [wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [sə'boːrdɪnət] ['ɑːfɪsər] . "
" Zhang Shan was originally a subordinate officer . "
" 张 山 曾是 起初 一个 下属 官 . "

“张山原是末将交代官，

[ðɪs] [mæn][ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] .
This man is merely a brave general .
这 男人 是 仅仅 一个 勇敢的 一般的 .

此人乃一勇之将耳。”

[ə; eɪ] ['sɪriəs] ['kwɛstʃən] ,
A serious question ,
一个 严肃的 问题 ,

正话之问，

[ə'hʌðər] [rɪ'pɔːrt] :
Another report :
其他 报告 :

又报：

" [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˌvɒlən'tiəd] [fɔːr; fər]['bæt(ə)] . "
" A general has volunteered for battle . "
" 一个 一般的 有 自愿 为了 战斗 . "

“有将请战。”

['ziːjə] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔːrdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

[huː] [wɪl] [goʊ] ?
Who will go ?
WHO 将要 去 ?

“谁去走一遭？ ”

['dɛŋ] - [bəʊd] ['slartli] .
Deng Jiugong bowed slightly .
邓 - 鞠躬 轻微地 .

邓九公欠身：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[hiː hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːrdər][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
He received the order to leave the city .
他 已收到 这 命令 到 离开 这 城市 .

领令出城，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [laɪk] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbleɪzɪŋ] [ˈɑːrmi] .
Seeing a general is like seeing a blazing army .
看到 一个 一般的 是 喜欢 看到 一个 炽烈 军队 .
见一将如一轮火军，

[rʊʊl] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] ,
Roll to the front of the army ,
卷 到 这 正面 的 这 军队 ,
滚至军前，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˈhiːz] [drest] [soʊ] [ˈbreɪvli] ?
How can you tell he's dressed so bravely ?
如何 能 你 告诉 他是 穿着 所以 勇敢地 ?
怎见得打扮骁勇？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ɑːn][tɑːp][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈfiːnɪks] [wɪŋz] .
The golden crown on top is divided into phoenix wings .
这 金的 王冠 在 顶部 是 分割 进入 凤凰 翅膀 .
顶上金冠分凤翅，

[ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ][ˈdræɡən] [ˈskeɪlz] ;
Golden armor adorned with dragon scales ;
金的 盔甲 装饰 和 龙 秤 ;
黄金铠挂龙鳞砌；

[ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈflɔːrəl] [ˈpætərn] [ɑːn][ðə; ði] [braɪt] [red] [rəʊb]
Embroidered floral patterns on the bright red robe
绣花 花的 图案 在 这 明亮的 红色的 长袍
大红袍上绣团花，

[ðə; ði] [saɪk] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [belt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [ˈdʒuːəl] [ˈswɒləʊz] [ðə; ði] [streɪndʒ] [hed] .
The silk - embroidered belt with a precious jewel swallows the strange head .
这 丝绸 - 绣花 腰带 和 一个 宝贵的 宝石 燕子 这 奇怪的 头 .
丝鸾宝带吞头异。

[ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [lɔːŋ] [sɔːrd] [ˈɔːlweɪz] [hʌŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
A three - foot - long sword always hung from his waist .
一个 三 - 脚 - 长的 剑 总是 悬挂 从 他的 腰部 .
腰下常悬三尺锋，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈhæməər] [straɪks] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈvʌltʃər] .
The silver hammer strikes like a fierce vulture .
这 银 锤 罢工 喜欢 一个 凶猛的 秃鹫 .
打阵银锤如猛鸢，

[ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] - [bred] [stiːd] [ˈliːpɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [rəˈviːnz] ,
A purple - bred steed leaping over mountains and ravines ,
一个 紫色的 - 繁殖 骏马 跳跃 超过 山脉 和 峡谷 ,
撵山跳涧紫骅骝，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ðæt] [kʊd; kəd] [sleɪ] [ˈdʒenrəlz] [ɪɡˈzuːdɪd][ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] .
The sword that could slay generals exuded a murderous aura .
这 剑 那 可以 杀戮 将军们 渗出物 一个 杀人犯 灵气 .
斩将纲刀生杀气。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [kɪŋ] [dʒəʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwʌrɪs] .
He was determined to relieve King Zhou of his worries .
他 曾是 决定 到 缓解 国王 周 的 他的 担忧 .
一心分免纣王忧，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈrekərdz] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd]
It has been passed down through the ages in the Records of the Grand
它 有 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 在 这 记录 的 这 盛大
[hɪˈstɔːriən] .
Historian .
历史学家 .

万古流传在史记。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ˈden] - [hɔːrs] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɑːrmizː] [frʌnt] ,
It is said that when Deng Jiugong's horse arrived at the army's front ,
它 是 说 那 什么时候 邓 - 马 到达的 在 这 军队的 正面 ,
话说邓九公马至军前，

[aɪˈtiː] [əˈpɪrɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] [ˈkwestʃən] [ɪz][ˈtʃɪˈæn] [baʊ] .
It appears that the person in question is Qian Bao .
它 出现 那 这 人 在 问题 是 钱 包 .
看来者乃是钱保也。

[ˈden] - [ˈʃaʊtɪd] :
Deng Jiugong shouted :
邓 - 喊叫 :
邓九公大叫曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈtʃɪˈæn] , [juː; jʊ] [ʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] [naʊ] . "
" General Qian , you should go back now . "
" 一般的 钱 , 你 应该 去 后退 现在 . "
“钱将军你且回去，

[pliːz] [hæv; həv][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [kʌm] [aʊt] .
Please have Zhang Shan come out .
请 有 张 山 来 出去 .
请张山出来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I have my own things to say to him .
我 有 我的 自己的 事物 到 说 到 他 .
吾与他自有话说。”

[ˈtʃɪˈæn] [baʊ] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][,dʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ] [ænd; ənd][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Qian Bao pointed at Jiu Gong and cursed loudly :
钱 包 尖 在 九 锣 和 被诅咒的 高声 :
钱保指九公大骂曰：

" [ˈtreɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "
“反贼！

[wʌt] [hæz; həz] [kɪŋ] [dʒəu] [dʌn] [tuː; tə] [rɔːŋ] [juː; jʊ] ?
What has King Zhou done to wrong you ?
什么 有 国王 周 完毕 到 错误的 你 ?
纣王有何事负你，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [hæz; həz] [əˈpɔɪntɪd] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
The imperial court has appointed you as a general .
这 帝国 法庭 有 任命 你 作为 一个 一般的 .
朝廷拜你为大将，

[ˈpæmpərɪŋ] [ɪz][nɔːt][ə; eɪ] [laɪt] [ˈmætər] .
Pampering is not a light matter .
宠爱 是 不是 一个 光 事情 .
宠任非轻，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] ['kaɪndnəs] ,
Instead of repaying kindness ,
反而 的 偿还 仁慈 ,

不思报恩，

[wʌns] [ðeɪ] [sə'rendər] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['reblz; rɪ'bel]
Once they surrender to the rebels
一次 他们 投降 到 这 叛军

一旦投降叛逆，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [wɜ:rs] [ðæn; ðən][dɔ:gz][ænd; ənd][pɪgz] .
They are worse than dogs and pigs .
他们 是 更糟 比 狗 和 猪 .

其狗彘不如，

[wʌt] [feɪs] [du:;][wi:; wi][hæv; həv] [left] [tu:; tə][stænd] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ?
What face do we have left to stand between heaven and earth ?
什么 脸 做 我们 有 左边 到 站立 之间 天堂 和 地球 ?

尚有何面目立於天地之间？ ”

['dɛŋ] [ˌdʒe aɪ 'ju]
Deng Jiu
邓 九

邓九

[ðə; ðɪ][mæn][wʌz; wəz] [skəuldɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] [red] .
The man was scolded with a few words , and his face turned red .
这 男人 曾是 责骂 和 一个 很少 字 , 和 他的 脸 转向 红色的 .

公被数语骂得满面通红，

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He also cursed :
他 还 被诅咒的 :

亦骂曰：

" ['tʃɪ'æn] [baʊ] ! "
" Qian Bao ! "
" 钱 包 ! "

“钱保！

[aɪ] [bet] [jʊə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ]['noʊbə:di] .
I bet you're just a nobody .
我 赌注 你是 只是 一个 无人 .

料你一匹夫，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

有何能处，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['boʊstfɪ] ['steɪtmənt] ?
How dare you utter such a boastful statement ?
如何 敢 你 说出 这样的 一个 自夸 陈述 ?

敢出此大言？

[haʊ] [du:;][ju:; jʊ] [kəm'per] [tu:; tə][grænd] ['tu:tər] [wen] ?
How do you compare to Grand Tutor Wen ?
如何 做 你 比较 到 盛大 导师 温 ?

你比闻太师何如？

[bɪ'saɪdz] , ['hi:z] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)l] .
Besides , he's nothing special .
除了 , 他是 没有什么 特别的 .

况他也不过如此，

[wɪʃ] [aɪ][hæd; həd] [kʌt] [juː; jʊ] [ˈsuːnər] .
wish I had cut you sooner .
希望 我 有 切 你 很快 .

早受吾一刀，

[tuː; tə][əˈvaɪd] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
To avoid causing suffering to the three armies .
到 避免 导致 痛苦 到 这 三 军队 .

免致三军受苦。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd]
After saying this , he spurred his horse , brandished his sword , and charged
后 说 这 , 他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 剑 , 和 带电
[streɪt] [æt; ət][ˈtʃɪˈæn] [baʊ] .
straight at Qian Bao .
直的 在 钱 包 .

言罢纵马舞刀直取钱保。

[ˈtʃɪˈæn] [baʊ] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Qian Bao quickly parried the attack with his knife .
钱 包 迅速地 招架 这 攻击 和 他的 刀 .

钱保手中刀急架相还，

[tuː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈsəːkld] [əˈraʊnd] .
Two horses circled around .
二 马匹 圈起来 大约 .

二马盘旋，

[wɑːtʃ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
Watch a major battle .
手表 一个 主要的 战斗 .

看一场大战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [sæt][ɑːn][ðər; ðər] [ˈsædlz] .
The two generals sat on their saddles .
这 二 将军们 卫星 在 他们的 马鞍 .

二将坐鞍鞞，

[ðə; ði] [klaʊdz] [pɪrs] [θruː] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] ;
The clouds pierce through the nine heavens ;
这 云 刺穿 通过 这 九 天 ;

征云透九霄；

[ˈkwɪkli] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [ˈæroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][pɑːt] .
Quickly retrieve the arrow from the pot .
迅速地 取回 这 箭 从 这 锅 .

急取壶中箭，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [druː] [ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] - [ɡoʊld][dɑːrt] .
He hurriedly drew the purple - gold dart .
他 匆匆 画 这 紫色的 - 金子 镖 .

忙拨紫金镖。

[ˈoʊnli] [wʌn] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] [stəˈbɪləti] [tuː; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
Only one thing is to bring peace and stability to the nation .
仅有的 一 事物 是 到 带来 和平 和 稳定 到 这 国家 .

只一个兴心安社稷，

[ðæt] [ɪn'ten](ə)n] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪslɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sə'lest](ə)] ['emparər] ;
That intention was precisely for the Celestial Empire ;
那 意图 曾是 恰恰 为了 这 天体 帝国 ;
那一个用意正天朝；

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
This will be remembered throughout history for a thousand years .
这 将要 是 记得 自始至终 历史 为了 一个 千 年 .
这一个千载垂青史，

[ðæt] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membər] [fɔːr; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
That name will be remembered for ten thousand years .
那 姓名 将要 是 记得 为了 十 千 年 .
那一个万载把名标。

[ðeɪ] ['truːli] [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv]['laɪənz] [lɒkt] [ɪn]['kɑːmbæt] .
They truly resembled a pair of lions locked in combat .
他们 真的 类似 一个 一对 的 狮子 已锁定 在 战斗 .
真如一对狻猊斗，

[aɪ 'tiː][ɪz][noʊ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [tuː] ['mɑːnstrəs] ['drægənz] [ðæt] [ˌoʊvər'tʃːrnd] [ðə; ði] ['rɪvər] .
It is no less than the two monstrous dragons that overturned the river .
它 是 不 较少的 比 这 二 滔天 龙 那 翻覆 这 河 .
不亚翻江两怪蛟。

[ðə; ði] ['stɔːri] [goʊz] [ðæt] ['dɛŋ] - [fɔːt] [ə'genst] ['tʃɪ'æn] [baʊ] .
The story goes that Deng Jiugong fought against Qian Bao .
这 故事 去 那 邓 - 战斗 反对 钱 包 .
话说邓九公大战钱保，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['θɜːrti] [raʊndz] .
There are thirty rounds .
那里 是 三十 回合 .
有三十回合，

['tʃɪ'æn] - [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] ['dɛŋ] - .
Qian Baoqi was no match for Deng Jiugong .
钱 - 曾是 不 匹配 为了 邓 - .
钱保岂邓九公对手，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][,dʒe aɪ 'ju] [ɡɔːŋz] [rɪ'tʃːrnɪŋ] [bleɪd] .
He was struck by Jiu Gong's Returning Blade .
他 曾是 击 经过 九 锣的 返回 刀刃 .
被九公回马刀，

[slæft] [ɔːf][ðə; ði] [hɔːrs]
Slashed off the horse
削减 离开 这 马

劈於马下，

[ðə; ði] [drɪ'kæpɪ'tetɪd] ['bɑːdi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [siː] ['ziːjə] .
The decapitated body entered the city to see Ziya .
这 被斩首 身体 进入 这 城市 到 看 齐亚 .
梟首级进城来见子牙，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [drɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .
请令定夺。

['ziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .
子牙大悦，

[ðə; ði] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] [ˈbæŋkwɪt] [ˈfɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmerɪts] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈmen](ə)nd] .
The celebration banquet for the merits will not be mentioned .
这 庆典 宴会 为了 这 优点 将要 不是 是 提及 :

记功宴贺不表。

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈɑːn; ʃæn] :
The defeated soldiers reported to Zhang Shan :
这 战败 士兵 据报道 到 张 山 :

只见败兵报於张山说：

" [ˈtʃɪˈæŋ] [baʊ] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [baɪ] [ˈdɛŋ] - [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" Qian Bao was beheaded by Deng Jiugong and taken into the city . "
" 钱 包 曾是 斩首 经过 邓 - 和 已采取 进入 这 城市 . "

“钱保被邓九公枭首级进城去了。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈɑːn; ʃæn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Zhang Shan was furious upon hearing the news .
张 山 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 :

张山闻报大怒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈpɜːrsənəli] [ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
personally going to the front lines ,
亲自 去 到 这 正面 线条 ,

亲临阵前，

[ðə; ði] [siːt] [wʌz; wəz][tuː; tə][æsk] [ˈdɛŋ] - [tuː; tə] [ˈænsər] .
The seat was to ask Deng Jiugong to answer .
这 座位 曾是 到 问 邓 - 到 回答 :

坐名要邓九公答话。

[ˈdɛŋ] - [stept] [ˈfɔːrwərd] .
Deng Jiugong stepped forward .
邓 - 步 向前 :

邓九公挺身而出，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [neɪmd] [ˈdɛŋ] .
There was a woman named Deng Chanyu .
那里 曾是 一个 女士 命名 邓 单于 :

有女邓婵玉，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ænd; ənd][ˈhoʊld][ðə; ði] [laɪn]
Willing to follow and hold the line
愿意的 到 跟随 和 抓住 这 线

愿随压阵，

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 :

子牙许之。

[ðə; ði] [naɪn] [men] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈdɒtɜːz] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The nine men and their daughters went out of the city .
这 九 男人 和 他们的 女儿们 去 出去 的 这 城市 :

九公同女出城，

[wen] [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈɑːn; ʃæn] [met] [ˈdɛŋ] - ,
When Zhang Shan met Deng Jiugong ,
什么时候 张 山 遇见 邓 - ,

张山一见邓九公，

[hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He rode his horse to the front of the army .
他 骑 他的 马 到 这 正面 的 这 军队 .
走马至军前，

[hiː; hi] [ðen] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He then cursed loudly :
他 然后 被诅咒的 高声 :
乃大骂曰：

" ['treɪtərəs] ['skaʊndrəl] ! "
" Traitorous scoundrel ! "
" 叛徒 恶棍 ！ "

[wʌt] [hæz; həz][ðə; ði] ['kʌntri] [dʌn] [tuː; tə] [rɔːŋ] [juː; jʊ] ?
What has the country done to wrong you ?
什么 有 这 国家 完毕 到 错误的 你 ?
国家有何亏你，

[ʌn'ɡreɪtfl] [ænd; ənd] ['tretʃərəs]
Ungrateful and treacherous
忘恩负义 和 奸诈
背恩忘义，

[wʌns] [juː; jʊ] [sɜːrv] [æn; ən] ['enəmi] [stɜːt]
Once you serve an enemy state
一次 你 服务 一个 敌人 状态
一旦而事敌国，

[ðeɪ] [dɪ'zɜːrvd] [tuː; tə][daɪ] .
They deserved to die .
他们 应得的 到 死 .
死有馀辜。

[ɪf] [wiː; wi][duː;][nɑːt] ['diːfekt] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [baʊnd] ,
If we do not defect and are bound ,
如果 我们 做 不是 缺点 和 是 边界 ,
今不倒戈受缚，

[ɪf] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'sepʃənəli] [strɔːŋ] ,
If you dare to be exceptionally strong ,
如果 你 敢 到 是 非常 强的 ,
倘敢特强，

[kɪl] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] .
Kill an official appointed by the imperial court .
杀 一个 官方的 任命 经过 这 帝国 法庭 .
杀朝廷命官。

[tə'deɪ] , [wiːv] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] ['kɑːmənər] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] - .
Today , we've captured a commoner and brought him to Chaoge .
今天 , 我们已经 捕获 一个 平民 和 带来 他 到 - .
今日拿匹夫解上朝歌，

[tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 .
以正国法。”

['den] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :
邓九公曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" Since you are a general , "
" 自从 你 是 一个 一般的 , "

“你既为大将，
[ðə; ði][ˈruːlər][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːpərˈtuːn] [taɪm] .
The ruler was unaware of the opportune time .
这 统治者 曾是 不知情 的 这 适时的 时间 .
上不知天时，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgər] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [əˈferz] .
The younger generation is ignorant of human affairs .
这 年轻 一代 是 无知 的 人类 事务 .
下不谙人事，

[bɔːrn][ˈɪntuː] [ðɪs] [wɜːrld] [ɪn] [veɪn]
Born into this world in vain
出生 进入 这 世界 在 徒劳
空生在世，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðə; ði] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [sti] [ɑːn] .
It's a pity that the clothes were still on .
它是 一个 遗憾 那 这 衣服 是 仍然 在 .
可惜衣冠着体，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [biːst] [əˈmʌŋ] [ˈhjuːmənz] .
He is truly a beast among humans .
他 是 真的 一个 兽 之中 人类 .
真乃人中之畜生耳。

[kɪŋ] [ˌdʒəu][ɪz] [naʊ] [ˈɡriːdi] , [luːd] , [ænd; ənd] [təˈrænik(ə)] .
King Zhou is now greedy , lewd , and tyrannical .
国王 周 是 现在 贪婪的 , 猥亵 , 和 强横 .
今纣王贪淫无道，

[ˈkruːəl][ænd; ənd][ˈkruːəl] ,
Cruel and cruel ,
残忍的 和 残忍的 ,
残虐不仁，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˌ bɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][dɪd][nɑːt] [səbˈmɪt] [tuː; tə] [kɪŋ] [ˌdʒəu][bʌt; bət][tuː; tə][ˌdʒəu] .
The feudal lords of the land did not submit to King Zhou but to Zhou .
这 封建 领主们 的 这 土地 做过 不是 提交 到 国王 周 但 到 周 .
天下诸侯不归纣而归周，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [hɑːrt] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
A person with a great heart can be seen .
一个 人 和 一个 伟大的 心 能 是 已见 .
大心人意可见。

[juː; jʊ] [sti] [der] [tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ði] [ˈhevəns] ?
You still dare to defy the heavens ?
你 仍然 敢 到 违抗 这 天 ?
汝尚欲勉强逆天，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] [əˈpɑːn] [wʌnˈself] .
It is to invite humiliation upon oneself .
它 是 到 邀请 屈辱 之上 自己 .
是自取辱身之祸，

[ðeɪ] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ɡrænd] [ˈtuːtər] [wen] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [ˈweɪstɪd] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They , along with Grand Tutor Wen and others , wasted their lives .
他们 , 沿着 和 盛大 导师 温 和 其他的 , 浪费 他们的 生活 .
与闻太师等枉送性命耳。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˈmaɪ] [wɜːrdz] .
Listen to my words .
听 到 我的 字 ；

可听吾言，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][dʒəu] .
Dismount and return to Zhou .
下马 和 返回 到 周 ；

下马归周，

[tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [ˈpʌniʃ] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] ,
To jointly punish the tyrant ,
到 共同 惩治 这 暴君 ；

共伐独夫，

[ˈreskjʊːɪŋ] [ðə; ði] [ˈdraʊnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər] ;
Rescuing the drowning and extinguishing the fire ;
救援 这 溺水 和 熄灭 这 火 ；

拯溺救焚；

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Following the will of the people
下列的 这 将要 的 这 人们

上顺人心，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [wɪʃɪz]
To fulfill the people's wishes
到 实现 这 人们的 愿望

下酬民愿，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 ；

自不失封侯之位。

[ɪf] [juː; jʊ][traɪ][tuː; tə] [ɪˈveɪd] [ðə; ði] [ˈkwɛstʃən] . . .
If you try to evade the question . . .
如果 你 尝试 到 逃避 这 问题 . . .

若勉强支吾，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 ；

悔无及矣。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [ˈæŋɡrəli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Zhang Shan angrily cursed :
张 山 愤怒地 被诅咒的 ；

张山大怒骂曰：

" [ə; eɪ] [ɡlɪb] - [tʌŋd] [fuːl] , "
" A glib - tongued fool , "
" 一个 油嘴滑舌 - 舌头 傻子 , "

“利口匹夫，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [meɪk] [sʌtʃ] [əbˈsɜːrd] [kleɪmz] !
How dare you make such absurd claims !
如何 敢 你 制作 这样的 荒诞 索赔 ！

敢假此无稽之言，

[dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Deceiving the world and misleading the people
欺骗 这 世界 和 误导性的 这 人们

惑世诬民，

[dis'membərmənt] [ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][ə'toʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] !
Dismemberment is not enough to atone for his crimes !
肢解 是 不是 足够的 到 赎罪 为了 他的 犯罪 ！
碎尸不足以尽其辜！ ”

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['tɑ:rgɪt] .
He brandished his spear and charged straight at the target .
他 挥舞 他的 矛 和 带电 直的 在 这 目标 .
摇枪直取。

[ˈdɛŋ] - [naɪf] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [bæk] [æt; ət][,em 'i:] .
Deng Jiugong's knife came flying back at me .
邓 - 刀 来了 飞行 后退 在 我 .
邓九公刀迎面还来，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɒkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmert] .
The two generals were locked in a stalemate .
这 二 将军们 是 已锁定 在 一个 僵局 .
二将相持，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] [ɪn'sju:d] .
A great battle ensued .
一个 伟大的 战斗 随后 .
大战一场。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪt] [lɪft][ʌv; əv][ðə; ði][hænd] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] ,
With a light lift of the hand supporting the sky ,
和 一个 光 举起 的 这 手 支持 这 天空 ,
轻举擎天手，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər][ɪn][ə; eɪ]['saɪk(ə)][ʌv; əv] [rɪ:'ɪnkɑ:r'neɪʃn] ;
Life and death are in a cycle of reincarnation ;
生活 和 死亡 是 在 一个 循环 的 投胎 ;
生死在轮回；

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɪkst] [kən'klu:ʒ(ə)n] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ɪntə'ræktʃnz] .
There is no fixed conclusion regarding the interactions .
那里 是 不 固定的 结论 关于 这 互动 .
往来无定论，

[ɪts] [rɔ:r] [ɪz] [laɪk] [sprɪŋ] ['θʌndər] .
Its roar is like spring thunder .
它是 吼 是 喜欢 春天 雷 .
叱吒似春雷。

[wʌn] [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] ['swɑ:ləʊ] [ju:; jʊ] [hoʊl] .
One who wants to swallow you whole .
一 WHO 想要 到 吞 你 所有的 .
一个恨不得平吞你脑後，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [lʌv] [tu:; tə] [tʃɑ:p] [jɔr; jər] [hed] [ɔ:f] [ə'laɪv] ;
One of them would love to chop your head off alive ;
一 的 他们 会 爱 到 劈 你的 头 离开 活 ;
一个恨不得活砍你头腮；

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [zɜ:rθ] [wɜ:r; wər] [plʌndʒd] [ˈɪntu:]
The battle was so fierce that the heavens and earth were plunged into
这 战斗 曾是 所以 凶猛的 那 这 天 和 地球 是 暴跌 进入
[ˈdɑ:rkənəs] , [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [θri:] [ˈreɪlmz] [wɜ:r; wər] [ˈʌtərli] [dɪˈstrɔɪd] .
darkness , and even the three realms were utterly destroyed .
黑暗 , 和 甚至 这 三 领域 是 完全地 损毁 .
只杀得一个天昏地暗没三才，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈsepəreɪtɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They had just separated at that time .
他们 有 只是 分开 在 那 时间 .
那时节方才两下分开。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɛŋ] - [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʃɑ:n; ʃæn] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
It is said that Deng Jiugong and Zhang Shan fought for thirty rounds .
它 是 说 那 邓 - 和 张 山 战斗 为了 三十 回合 .
话说邓九公与张山大战三十回合，

[ˈdɛŋ] - [fɔ:t] - [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t] [teɪk] [,aɪ ˈti:] .
Deng Jiugong fought Zhangshan but could not take it .
邓 - 战斗 - 但 可以 不是 拿 它 .
邓九公战张山不下，

[ˈdɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] .
Deng Chanyu was in the rear .
邓 单于 曾是 在 这 后部 .
邓婵玉在後阵，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkri:sɪŋli] [dɪsˈɔ:rdəd] ,
Seeing his father's swordsmanship becoming increasingly disordered ,
看到 他的 父亲的 剑术 成为 日益 混乱 ,
见父亲刀法渐乱，

[rɪˈtɜ:rn] [baɪ] [ˈhɔ:rsbæk] .
Return by horseback .
返回 经过 马背 .
打马兜回，

[wʌn] [stoʊn] [ɪz] [θroʊn] .
One stone is thrown .
一 石头 是 抛掷 .
发手一石，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Zhang Shan was injured in the face .
张 山 曾是 受伤 在 这 脸 .
把张山脸上打伤，

[ˈɔ:lmoʊst] [fel] [ɔ:f][ðə; ði] [hɔ:rs] ,
Almost fell off the horse ,
几乎 跌倒 离开 这 马 ,
几乎坠马，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ɪn] [dɪˈfi:t] .
They retreated into the main camp in defeat .
他们 撤退 进入 这 主要的 营 在 击败 .
败进大营。

[ˈdɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tər] [rɪˈtɜ:rnd] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [ˈvɪktəri] [drʌmz] .
Deng Jiugong and his daughter returned home with victory drums .
邓 - 和 他的 女儿 返回 家 和 胜利 鼓 .
邓九公父女掌得胜鼓回

[ˈsɪti] ,
city ,
城市 ,

城，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈɑːfɪs] [ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The details of his report to the Prime Minister's office are omitted .
这 细节 的 他的 报告 到 这 主要的 部长 办公室 是 省略 .

入相府报功不表。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tʃæns] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][kæmp] .
It is said that Zhang Shan missed his chance to enter the camp .
它 是 说 那 张 山 错过 他的 机会 到 进入 这 营 .

话说张山失机进营，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][ˈɪndʒəd] .
His face was injured .
他的 脸 曾是 受伤 .

脸上着伤，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
He was very anxious .
他 曾是 非常 焦虑的 .

彼心下甚是急躁，

[ˈnæʃɪŋ] [ʌv; əv] [tiːθ] [ɪn] [diːp] [ˈheɪtrɪd] ,
Gnashing of teeth in deep hatred ,
咬牙切齿 的 牙齿 在 深的 仇恨 ,

切齿深恨，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

“ [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪz][rɪˈkwɛstɪŋ, riˈkwɛstɪŋ][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][kæmp] . ”
“ **A Taoist priest is requesting an audience outside the camp** . ”
“ 一个 道教 牧师 是 请求 一个 观众 外部 这 营 . ”

“营外有一道人求见。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [ˈɔːrdərd] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] .
Zhang Shan ordered them to come .
张 山 订购 他们 到 来 .

张山传令请来，

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)] [bʌn] [ˈherstaɪl] [wʌz; wəz] [siːn] .
A person with a double bun hairstyle was seen .
一个 人 和 一个 双倍的 包子 发型 曾是 已见 .

只见一道人头挽双髻，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [stræpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword was strapped to his back .
一个 剑 曾是 绑带 到 他的 后退 .

背缚一口宝剑，

[ðeɪ] [ˈgreɪsfəli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [ˈhedkwɔːrtərz] [ænd; ænd] [boʊd] [ɪn] [rɪˈspekt] .
They gracefully arrived at the central army headquarters and bowed in respect .
他们 优雅地 到达的 在 这 中央 军队 总部 和 鞠躬 在 尊重 .

飘然而至中军打稽首。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [boʊd] [ˈslaɪtli] [ɪn] [rɪˈspɑːns] .
Zhang Shan bowed slightly in response .
张 山 鞠躬 轻微地 在 回复 .

张山欠身答体，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] ;
Please sit down in the tent ;
请 坐 向下 在 这 帐篷 ;

请帐中坐下；

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['bru:zɪz] [ænd; ənd] ['swelɪŋ] [ɑ:n][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ʃænz] [feɪs] , [æskt] :
The Taoist priest , seeing the bruises and swelling on Zhang Shan's face , asked :
这 道教 牧师 , 看到 这 瘀伤 和 肿胀 在 张 山的 脸 , 问 :

道人见张山脸上青肿问曰：

[waɪ] [ɪz]['dʒen(ə)rəl][ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ] ['ɪndʒərd][ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] ?
Why is General Zhang injured on his face ?
为什么 是 一般的 张 受伤 在 他的 脸 ?

“张将军面上为何着伤？”

[ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Zhang Shan said :
张 山 说 :

张山曰：

" [wi:: wi] [met] ['jestərdeɪ] , "
" We met yesterday , "
" 我们 遇见 昨天 , "

“昨日见阵，

[ðæt] ['wʊmən] [plɒtɪd] [ə'genst] [,em 'i:] .
That woman plotted against me .
那 女士 绘制 反对 我 .

偶彼女将暗算。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['bɪzɪd] [hɪm'self] ['fetʃɪŋ] [ðə; ði] [,æfrə'dɪziæk] [ænd; ənd] [ə'pleɪɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
The Taoist priest busied himself fetching the aphrodisiac and applying it .
这 道教 牧师 忙碌 他自己 获取 这 春药 和 申请 它 .

道人忙取乐饵敷搽，

['ɪnstənt] [fʊl] [rɪ'kʌvəri] .
Instant full recovery .
立即的 满的 恢复 .

即时全愈。

[ʹzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʃɑ:n; ʃæn] ['hɜ:ɾɪdli] [æskt] :
Zhang Shan hurriedly asked :
张 山 匆匆 问 :

张山忙问：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] ['ti:tʃər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the teacher come from ? "
" 在哪里 做过 这 老师 来 从 ? "

“老师从何处而来？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] . "
" I came from Penglai Island . "
" 我 来了 从 蓬莱 岛 . "

“吾从蓬莱岛而至，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [wɪŋd] ['ɪmɔ:rt(ə)] .
I am a Winged Immortal .
我 是 一个 有翅膀的 不朽 .

贫道乃羽翼仙也，

[aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [lənd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I came specifically to lend the general a helping hand .
我 来了 具体来说 到 借 这 一般的 一个 帮助 手 .
“ 特为将军来助一臂之力。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [ˈʃɑːn; ʃæn] [θæŋkt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] .
Zhang Shan thanked the Taoist priest .
张 山 谢谢 这 道教 牧师 .
“ 张山感谢道人。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The next day
这 下一个 天
“ 次日，”

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ['ɜːrli] ,
Arrived at the city walls early .
到达的 在 这 城市 墙壁 早期的 ,
“ 早至城下，”

[pliːz] , ['ziːjə] , ['ænsər] .
Please , Ziya , answer .
请 , 齐亚 , 回答 .
“ 请子牙答话。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] :
The messenger arrived at the Prime Minister's residence :
这 信使 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 :
“ 报马报入相府：”

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [hæz; həz] [ˌvɒlən'tiəd] [tuː; tə] [faɪt] . "
“ **A Taoist priest outside the city has volunteered to fight .** ”
“ 一个 道教 牧师 外部 这 城市 有 自愿 到 斗争 . ”
“ 城外有一道人请战。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
“ 子牙曰：”

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] ['θɜːrti] - [sɪks] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] [tuː; tə] ['kɔːŋkər] - . "
" **Originally , there should have been thirty - six routes to conquer Xiqi .** "
" 起初 , 那里 应该 有 到过 三十 - 六 路线 到 征服 - . "

[ðer; ðər] [hæv; həv] [bɪn] ['θɜːrti] - [tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] [soʊ] [fɑːr] .
There have been thirty - two routes so far .
那里 有 到过 三十 - 二 路线 所以 远的 .
“ 原该有三十六路征伐西岐，”

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stɪl] [fɔːr] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] [ðæt] [hæv; həv] [nɔːt] [jet] [ə'raɪvd] .
There are still four routes that have not yet arrived .
那里 是 仍然 四 路线 那 有 不是 然而 到达的 .
“ 此来已有三十二路，”

[aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [ɡoʊ] [aʊt] [ɪ'ventʃuəli] .
I'll have to go out eventually .
患病的 有 到 去 出去 最终 .
“ 我少不得要出去。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ɪ'fʊːd] [ˈɔːrdərz] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [faɪv] [tiːmz] .
He hurriedly issued orders to arrange the five teams .
他 匆匆 发布 订单 到 安排 这 五 团队 .
“ 忙传令排五方队伍，”

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
They all came out of the city .
他们 全部 来了 出去 的 这 城市 .

齐出城来。

[ðə; ði] [wɪŋd] ['feri] [lʊkt] [ʌp] .
The Winged Fairy looked up .
这 有翅膀的 仙女 看起来 向上 .

羽翼仙抬头观看，

[tu:] [dɔ:z] [wɜ:r; wər][ʻoʊpən] ;
Two doors were open ;
二 门 是 打开 ;

只见两扇门开；

[swə:liŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:rnɪŋ]
swirling and turning
旋转 和 转弯

纷纷绕绕，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [ɪn] [red] [ænd; ənd] [gri:n] , [laɪk] [fɪrs] [ænd; ənd] ['paʊərf(ə)l] ['wɔ:rɪz] .
They were all dressed in red and green , like fierce and powerful warriors .
他们 是 全部 穿着 在 红色的 和 绿色的 ， 喜欢 凶猛的 和 强大的 战士 .

俱是穿红着绿狼虎将，

['klʌstərd] [tə'geðər]
Clustered together
聚类 一起

攒攒簇簇，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] ['kævəlɪmən] .
They were all brave and valiant cavalrymen .
他们 是 全部 勇敢的 和 英勇 骑兵 .

尽是敢勇当先骁骑兵。

['hezha:] ['vɜ:rsəs] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] -
Nezha versus Huang Tianhua
哪吒 相对 黄 -

哪吒对黄天化，

- ['vɜ:rsəs] [mju:zə]
Jinzha versus Muzha
- 相对 木扎

金吒对木吒，

['weɪ]['hu:][tu:; tə] [leɪ] - ,
Wei Hu to Lei Zhenzi ,
魏 胡 到 雷 - ,

韦护对雷震子，

[jæŋ] ['dʒi:ən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [laɪnd] [ʌp][ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
Yang Jian and his disciples lined up on either side .
杨 建 和 他的 门徒 衬里 向上 在 任何一个 边 .

杨戬与众门人左右排列，

[prə'tekt] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ;
Protect the central army ;
保护 这 中央 军队 ;

保护中军；

[kɪŋ] [wʊ:] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rmeɪʃ(ə)n] .
King Wu Cheng was in charge of the formation .
国王 吴 程 曾是 在 收费 的 这 形成 .

武成王压阵，

[ˈzi:ə] [rouɒd] [ə; ei] ['kri:tʃər] [ðæt] [ri'zembld] [ə; ei] [fɔ:r] - [legd] [bi:st] .
Ziya rode a creature that resembled a four - legged beast .
齐亚 骑 一个 生物 那 类似 一个 四 - 腿 兽 .

子牙坐四不象，

['stepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
Stepping out of the battle ,
步进 出去 的 这 战斗 ,

走出阵前，

ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] ['ɑ:pəzɪt] ,
Upon seeing the Taoist priest opposite ,
之上 看到 这 道教 牧师 对面的 ,

见对面一道者，

[ðə; ði] [di'skrɪpʃn] [ʌv; əv] " - " [ɪz] [streɪndʒ] .
The description of " 生 " is strange .
这 描述 的 " - " 是 奇怪的 .

生的形容古怪，

['pɔɪntɪd] [maʊθ] [ænd; ənd] ['ʃrʌŋkən] [tʃi:ks]
Pointed mouth and shrunken cheeks
尖 嘴 和 缩小 脸颊

尖嘴缩腮，

[hɜ:r; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tu:] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头挽双髻，

[aɪ 'ti:] [keɪm] ['sləʊli] .
It came slowly .
它 来了 缓慢地 .

徐徐而来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hɜ:r; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tu:] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

“头挽双髻，

[laɪt] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] [ə'pɪrəns] :
Light and graceful appearance :
光 和 优美 外貌 :

体貌轻扬：

[soʊp] [roub] [ænd; ənd] [hemp] [ʃu:z] ,
Soap robe and hemp shoes ,
肥皂 长袍 和 麻 鞋 ,

皂袍麻履，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ʌnˈjuːʒuəl][ɪn] [ˈfeɪp] .
It is extremely unusual in shape .
它是 极其 异常 在 形状 。

形异非常。

[ɪts] [biːk] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈiːg(ə)] .
Its beak is like that of an eagle .
它是 喙 是 喜欢 那 的 一个 鹰 。

嘴如鹰鹗，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [flæʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [laɪt] ;
His eyes flashed with a fierce light ;
他的 眼睛 闪光灯 和 一个 凶猛的 光 ；

眼露凶光；

[ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊrd] ,
On the back of the gourd ,
在 这 后退 的 这 葫芦 ；

葫芦背上，

[hiː; hi] [kənˈsiːld] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈpɜːrs(ə)n] .
He concealed his sword on his person .
他 暗 他的 剑 在 他的 人 。

剑佩身藏。

[ðə; ði] [ˈmɔːnstər] [ʌv; əv] [pɛŋˈlaɪ]
The Monster of Penglai
这 怪物 的 蓬莱

蓬莱怪物，

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [ɪz] [ˈbaʊndləs] ;
The path to enlightenment is boundless ;
这 小路 到 启示 是 无边无际 ；

得道无疆；

[sɔːrɪŋ] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz]
Soaring thousands of miles
翱翔 数千 的 英里

飞腾万里，

[ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvər] [sɪːs] [ðer; ðər] [kɔːrs] .
The waves of the Canglang River cease their course .
这 波浪 的 这 - 河 停止 他们的 课程 。

时歇沧浪。

[neɪmd] [ˈɡoʊldən] [wɪŋ]
Named Golden Wing
命名 金的 翼

名为金翅，

[ˈnɪkneɪmd] " [kɪŋ] [ʌv; əv][bɜːrdz] . "
Nicknamed " King of Birds . "
绰号 " 国王 的 鸟类 。

绰号禽王。”

[ˈziːjə] [ðen] [kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya then cupped his hands and said :
齐亚 然后 杯状 他的 双手 和 说 ；

话说子牙拱手言曰：

" [gˈriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 ， 同伴 道家 ！ "

“道友请了！ ”

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The Winged Immortal said :
这 有翅膀的 不朽 说 :

羽翼仙曰：

" [pli:z] [kʌm] ! "
" Please come ! "
" 请 来 ！ "

“请了！ ”

[ˈzi:ja] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈfelʊʊ] [ˈdaʊɪst] , [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ɪˈsti:md] [neɪm] ? "
" Fellow Daoist , may I ask your esteemed name ? "
" 同伴 道家 , 可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 ? "

“道友高姓大名，

[təˈdeɪ] [wi:; wi] [wɪl] . . .
Today we will . . .
今天 我们 将要 . . .

今日会向，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [ɪnˈstrʌk(j)ənz] ?
What are your instructions ?
什么 是 你的 指示 ?

有何事吩咐？ ”

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [rɪˈplaɪd] :
The Winged Immortal replied :
这 有翅膀的 不朽 回复 :

羽翼仙答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ju] [ji:] [zˈjɑ:n][frʌm; frəm] [ˈlʌ] [ɛl e 'aɪ] [ˈaɪlənd] . "
" I am Yu Yi Xian from Lu Lai Island . "
" 我 是 于 易 西安 从 鲁 赖 岛 . "

“贫道乃蓬莱岛羽翼仙是也。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:ja] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 ！

姜子牙！

[let] [em 'i:][æsk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[kʊd; kəd][ju:; jʊ][bi:; bi][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv] - - [frʌm; frəm][ðə; ði]['ku:nˈlu:n] [sku:l] ?
Could you be a disciple of Yuanshi Tianzun from the Kunlun School ?
可以 你 是 一个 弟子 的 - - 从 这 昆仑 学校 ?

你莫非是昆仑门下元始徒弟，

[wʌt] [ˈɡɪvz] [ju:; jʊ][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][em 'i:][ɪn] [ˈpʌblɪk] ?
What gives you the right to insult me in public ?
什么 给予 你 这 正确的 到 侮辱 我 在 民众 ?

你有什么能对人骂我，

[ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [plʌk] [maɪ] [ˈfeðz-z] ?
You want to pluck my feathers ?
你 想 到 采摘 我的 羽毛 ?

欲拨吾翎毛，

[dreɪn] [maɪ] ['tendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] ,
Drain my tendons and bones ,
流走 我的 肌腱 和 骨头 ,

抽吾筋骨，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have no connection with you .
我 有 不 联系 和 你 .

我与你本无干涉，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] ['bʊli] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðɪs] ?
How could you bully me like this ?
如何 可以 你 欺负 我 喜欢 这 ?

你如何这等欺人？ ”

['ziːjə] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya bowed and said :
齐亚 鞠躬 和 说 :

子牙欠身曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ! "
" Fellow Daoist ! "
" 同伴 道家 ！ "

“道友！

[dəʊnt] [bleɪm] [ˈʌðər] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [mɪ'steɪks] .
Don't blame others for your mistakes .
不 责备 其他的 为了 你的 错误 .

不可错来怪人，

[maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [ænd; ənd][aɪ]
My fellow Daoists and I
我的 同伴 道教 和 我

我与道友，

[wiː; wi] ['hævnt] [met] ['meni] [taɪmz] .
We haven't met many times .
我们 还没有 遇见 许多 时代 .

并未曾会遇几次，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['bækgraʊnd] .
I also know about your background .
我 还 知道 关于 你的 背景 .

我也知道友根底，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] ['ɪnstɪˌɡeɪtɪd] [aɪ 'tiː] .
Someone must have instigated it .
某人 必须 有 煽动 它 .

必有人搬唆，

[tel] [ˌem 'iː] [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ˌɪmpə'laɪt] [ɔːr] [ə'fensɪv] .
Tell me if I have done anything impolite or offensive .
告诉 我 如果 我 有 完毕 任何事物 不礼貌 或者 进攻 .

说有甚失礼得罪之处。

[maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [ænd; ənd][aɪ]
My fellow Daoists and I
我的 同伴 道教 和 我

我与道友，

[wiːv] ['nevər] ['iːv(ə)n] [met] .
We've never even met .
我们已经 绝不 甚至 遇见 .

未有半面之交，

[wer] [dʌz] [ðɪs] ['seɪɪŋ] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where does this saying come from ?
在哪里 做 这 说 来 从 ？

此语从何而来！

['feləʊ] ['daʊɪst] , [pli:z] [θɪŋk] ['kerfəli] .
Fellow Daoist , please think carefully .
同伴 道家 , 请 思考 小心 .

道友请自三思。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ju] [jɪksi:ən]
Upon hearing this , Yu Yixian
之上 听力 这 , 于 黟县

羽翼仙听得此话，

[hi:; hi] ['ləʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['pɒndəd] .
He lowered his head and pondered .
他 降低 他的 头 和 沉思 .

低头暗想，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [pə'laɪt] ['steɪtmənt] .
This is a very polite statement .
这 是 一个 非常 有礼貌的 陈述 .

此言大是有礼，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['zi:jə] :
Then he said to Ziya :
然后 他 说 到 齐亚 :

乃谓子牙曰：

" [wʌt] [ju:; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "
"**What you say makes sense .**"
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“你话虽有理，

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['seɪɪŋ] [meɪ] [nɑ:t][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] ['nʊʊwər] .
However , this saying may not have come from nowhere .
然而 , 这 说 可能 不是 有 来 从 无处 .

只是此语未必无因而来。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [sed] [ðæt] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n][ju:; jʊ] [[ʊd; ʌd] [kən'sɪdər] ['evriθɪŋ] ['kerfəli] .
But I have said that from now on you should consider everything carefully .
但 我 有 说 那 从 现在 在 你 应该 考虑 一切 小心 .

但说过你从今百事斟酌，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
We must not continue to commit such evil deeds .
我们 必须 不是 继续 到 犯罪 这样的 邪恶的 契约 .

毋得再是如此造孽，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [let] [ðɪs] [ɡoʊ] .
I will not let this go .
我 将要 不是 让 这 去 .

我与你不得干休，

[ɡoʊ] [ə'weɪ] !
Go away !
去 离开 ！

去罢！ ”

['zi:jə] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Ziya was about to rein in his horse ,
齐亚 曾是 关于 到 缰绳 在 他的 马 ,

子牙方欲勒骑，

[ˈneɪzhɑː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] :
Nezha was furious upon hearing this :

哪吒 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

哪吒听罢大怒：

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [biː; bi] [soʊ] [prɪˈzʌmptʃuəs] , [juː; jʊ] [mɪr] [ˈskaʊndrəl] ? "
" How dare you be so presumptuous , you mere scoundrel ? "

" 如何 敢 你 是 所以 放肆 , 你 仅仅 恶棍 ? "

“只泼道焉敢如此放肆，

[dɪsrɪˈspekt] [jʊr; jər] [ˈmɑːrj(ə)] [ˈʌŋk(ə)] ?
Disrespecting your martial uncle ?

不尊重 你的 武术 叔叔 ?

渺视师叔？ ”

[bɔːrd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] [wiːlz]
Board the Wind and Fire Wheels

木板 这 风 和 火 车轮

登开风火轮，

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ ˈtiː] [ˈfɔːrwəd] .
He brandished his spear and thrust it forward .

他 挥舞 他的 矛 和 推力 它 向前 .

摇枪刺来。

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪˈmɔːrt(ə)] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Winged Immortal laughed and said :

这 有翅膀的 不朽 笑了 和 说 :

羽翼仙笑曰：

" [soʊ] [juː; jʊ] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [ˈoʊnli] [ðɪːz] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈvɪʃəs] [ˈkriːtʃərz] ? "
" So you rely on only these wicked and vicious creatures ? "

" 所以 你 依靠 在 仅有的 这些 邪恶 和 恶毒 生物 ? "

“原来你仗只些孽障凶顽，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈʌðər] .
Daring to deceive others .

大胆 到 欺骗 其他的 .

敢於欺人。”

[ðeɪ] [muːvd] [ˈkloʊzər] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [swɔːdz] .
They moved closer and exchanged swords .

他们 已搬 更近 和 交换 剑 .

移步持剑相交，

[ðeɪ] [wiːldɪd] [bəʊθ] [spɪr] [ænd; ənd] [sɔːrd] .
They wielded both spear and sword .

他们 挥舞 两个都 矛 和 剑 .

枪剑并举。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ˈhɜːrɪdli] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈjuːnɪkɔːrn] ,
Huang Tianhua hurriedly urged the jade unicorn ,

黄 - 匆匆 敦促 这 玉 独角兽 ,

黄天化忙催玉麒麟，

[juːz] [ˈdʌb(ə)] [ˈhæmərz] ,
Use double hammers ,

使用 双倍的 锤子 ,

使双锤，

[ˈdʌb(ə)] [ˈbæt(ə)] [ˈdaʊɪst] .
Double Battle Taoist .

双倍的 战斗 道教 .

双战道人。

[leɪ] - [flu:] [θru:] [ðə; ði] [er] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [wind] [ænd; ənd] ['θʌndər] [wɪŋz] .
Lei Zhenzi flew through the air with his Wind and Thunder Wings .

雷 - 飞翔 通过 这 空气 和 他的 风 和 雷 翅膀 .

雷震子把风雷翅飞在空中，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [stɪk] [swept] [ˈdaʊnwərdz] .
The golden stick swept downwards .

这 金的 戳 扫荡 向下 .

黄金棍往下刷来。

[ˌti ju] - [ˈdrægd] [ðə; ði][ˈaɪərn][rɑ:d] [ˈbækwərdz] .
Tu Xingsun dragged the iron rod backwards .

图 - 拖拽 这 铁 杆 向后 .

土行孙倒拖镔铁棍，

[kʌm] [ænd; ənd] [əˈtæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [θri:] [ˈru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
Come and attack from the bottom three routes .

来 和 攻击 从 这 底部 三 路线 .

来打下三路。

[jæŋ] [ˈdʒi:ən][roʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wi:lɪdɪd] [hɪz; ɪz] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [sɔ:rd] .
Yang Jian rode his horse and wielded his three - pointed sword .

杨 建 骑 他的 马 和 挥舞 他的 三 - 尖 剑 .

杨戬纵马舞三尖刀，

[ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l]
Coming to help in the battle

未来 到 帮助 在 这 战斗

前来助战，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [wɪŋd] [ˈferi] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
They surrounded the Winged Fairy in the center .

他们 包围 这 有翅膀的 仙女 在 这 中心 .

把羽翼仙围在垓心。

[leɪ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [θri:] [pæðz]
Lei Zhenzi of the Upper Three Paths

雷 - 的 这 上 三 路径

上三路雷震子，

[jæŋ] [ˈdʒi:ən][ʌv; əv] - [roʊd]
Yang Jian of Zhongsan Road

杨 建 的 - 路

中三路杨戬、

[ˈneɪzhɑ:]
Nezha

哪吒

哪吒、

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - ,
Huang Tianhua ,

黄 - ,

黄天化，

[ˌti ju] - , [ðə; ði] [ˈloʊɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] .
Tu Xingsun , the lowest of the three .

图 - , 这 最低 的 这 三 .

下三路土行孙。

[naʊ] , [ˈneɪzhɑ:][mʌst; məst] [straɪk] [fɜ:rst] [wen] [hi:; hi] [si:z] [ðə; ði] [wɪŋd] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] .
Now , Nezha must strike first when he sees the Winged Immortal .

现在 , 哪吒 必须 罢工 第一的什么时候 他 看到 这 有翅膀的 不朽 .

且说哪吒见羽翼仙得先下手，

[hiː; hi] [ʌn'liːft] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [rɪŋ] [ænd; ənd] [strʌk] .
He unleashed the Universe Ring and struck .
他 释放 这 宇宙 戒指 和 击 .
祭起乾坤圈打来，

[ðə; ði] ['sentrəl] [wɪŋd] ['feri] ['ʃoʊldər] ['ɑːrmər] ;
The central winged fairy shoulder armor ;
这 中央 有翅膀的 仙女 肩膀 盔甲 ;
正中羽翼仙肩甲；

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [fraʊnd] .
The Taoist priest frowned .
这 道教 牧师 皱眉 .
道人把眉头一皱；

[fæn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Fang wanted to escape .
方 通缉 到 逃脱 .
方欲把身逃走，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑːrt] - ['pɪrsɪŋ] [neɪl] .
Huang Tianhua turned around and stabbed him with a heart - piercing nail .
黄 - 转向 大约 和 刺伤 他 和 一个 心 - 冲孔 指甲 .
被黄天化回身一钻心钉，

[ˈoʊpən] [ʌp] [ðə; ði] - [raɪt] [ɑːrm] ;
Open up the Taoist's right arm ;
打开 向上 这 - 正确的 手臂 ;
把道人右臂打通；

[ˌtiːju] - [ðen] [strʌk] [ðə; ði] - [legz] ['sevrəl] [mɔːr] [taɪmz] ;
Tu Xingsun then struck the Taoist's legs several more times ;
图 - 然后 击 这 - 腿 一些 更多的 时代 ;
又被土行孙把道人腿上打了数下；

[jæn] ['dʒiːən] [ðen] [juːst] [ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [dɔːg][tuː; tə][klæmp][ðə; ði] [wɪŋd] ['ɪmɔrtəlz] [nek] [ɪn] [wʌn]
Yang Jian then used the Howling Dog to clamp the Winged Immortal's neck in one
杨 建 然后 用过的 这 嚎叫 狗 到 夹钳 这 有翅膀的 不朽的 脖子 在 一
[baɪt] .
bite .
咬 .

杨戬复祭哮犬把羽翼仙夹颈子一口，
[ju] [ˌɪksɪːən] ['sʌfərd] [bɔːsɪz] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .
Yu Yixian suffered losses on all sides .
于 黟县 遭受 损失 在 全部 侧面 .
羽翼仙四下吃亏，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大叫一声，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] ['juːzɪŋ] [ɜːrθ] ['mædʒɪk] .
He escaped using earth magic .
他 逃脱 使用 地球 魔法 .
借土遁走了。

['ziːjə] [wʌz; wəz] [vɪk'tɔːrɪəs] .
Ziya was victorious .
齐亚 曾是 胜利者 .
子牙得胜，

[ðə; ði] [di'saɪplz] [ˈfɑ:lʊəd] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
The disciples followed him into the city .
这 门徒 随后 他 进入 这 城市 :

众门人相随进城。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [haʊ] [ju] [jɪksi:ən] ['sʌfəd] ['meni] [lɔ:sɪz] .
Now , let's talk about how Yu Yixian suffered many losses .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 于 黟县 遭受 许多 损失 :

且说羽翼仙吃了许多的亏，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第100/165页

[fəʊld][jɔː; jər] [tiːθ] .
Fold your teeth .
折叠 你的 牙齿 .

把牙一挫，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][kæmp] .
Entering the camp .
进入 这 营 .

走进营来。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈʃɑːn; ʃæn] [kɔːt] [aɪ ˈtiː] .
Zhang Shan caught it .
张 山 捕捉 它 .

张山接住，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈtiːtʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [træp] .
Today we have fallen into a treacherous trap .
今天 我们 有 倒下 进入 一个 奸诈 陷阱 .

今日误中奸计，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [ɪnˈsted] .
The teacher was injured instead .
这 老师 曾是 受伤 反而 .

老师反被他着伤。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[aɪ][wʌz; wəz][nɔːt][ɑːn] [gɑːrd] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm] .
I was not on guard against him .
我 曾是 不是 在 警卫 反对 他 .

吾不曾防备他，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [əˈpəʊnənt] .
Therefore , he caught his opponent .
所以 , 他 捕捉 他的 对手 .

故此着了 he 对手。”

[ˈfeðərd] [ˈferi] [ˈhɜːrɪdli] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæskɪt] .
Feathered Fairy hurriedly placed the flowers in the basket .
羽毛 仙女 匆匆 放置 这 花朵 在 这 篮子 .

羽翼仙忙将花篮中，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [pɪl] .
Take out the pill .
拿 出去 这 丸 .

取出丹药，

[ˈswɑːləʊ] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər] .
Swallow one with water .
吞 一 和 水 .

用水吞下一粒，

[ˈɪnstənt] [fʊl] [rɪˈkʌvəri] .
Instant full recovery .
立即的 满的 恢复 .

即时全愈。

[ju] [jɪksɪːən] [sed] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] :
Yu Yixian said to Zhang Shan :
于 黟县 说 到 张 山 :

羽翼仙谓张山曰：

[aɪ] [rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [wɜːrd] " [kəmˈpæʃ(ə)n] " .
I recite the word " compassion " .
我 背诵 这 单词 " 同情 " .

“我念慈悲二字，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈnevər] [hɑːrm][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋ] .
They would never harm the lives of any living being .
他们 会 绝不 伤害 这 生活 的 任何 活的 存在 .

到不肯伤众生之命。

[hiː; hi] [hæz; həz] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [hɜːrt] [ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] .
He has turned around and hurt me today .
他 有 转向 大约 和 伤害 我 今天 .

他今日反来伤我，

[hiː; hi] [brɔːt] [ðɪs] [əˈpɑːn] [hɪmˈself] .
He brought this upon himself .
他 带来 这 之上 他自己 .

是彼自取杀身之祸。”

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then addressed Zhang Shan , saying :
他 然后 已解决 张 山 , 说 :

复对张山曰：

" [brɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] . "
" Bring some wine . "
" 带来 一些 葡萄酒 . "

“可取些酒来，

[let] [juː ˈes] [drɪŋk] [ˈhɑːrtɪli] ,
Let us drink heartily ,
让 我们 喝 衷心地 ,

你我痛饮，

[ɪn][ðə; ði] [diːpər] [ˈmoʊmənts] ,
In the deeper moments ,
在 这 更深 时刻 ,

至更深时候，

[ˈmaɪ] [ˈneɪm] [ɪz] - .
My name is Xiqi Yijun .
我的 姓名 是 - 宜君 .

我叫西岐一郡，

[ˈaɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈbəɪˈhaɪ] [si:] .
It transformed into the Bohai Sea .
它 转变 进入 这 渤海 海 .

化为渤海。”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] [ˈʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Zhang Shan was overjoyed .
张 山 曾是 欣喜若狂 .

张山大喜，

[aɪ] [wəʊnt] [ɡoʊ] [ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] [əˈbəʊt] [ðə; ði] [ˈbɪzi] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ˈfɔ:r; fər] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði]
I won't go into details about the busy preparations for the wine and the
我 惯于 去 进入 细节 关于 这 忙碌的 准备工作 为了 这 葡萄酒 和 这
[ˈfrendli] [ˈɡæðərɪŋz] .
friendly gatherings .
友好的 聚会 .

忙治酒相款不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzi:jə] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n [ˈæftər] [hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] .
Meanwhile , Ziya entered the mansion after his victory .
同时 , 齐亚 进入 这 大厦 后 他的 胜利 .

却说子牙得胜进府，

[dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
Discussed with all the disciples and generals ,
讨论 和 全部 这 门徒 和 将军们 ,
与诸门人众将商议，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] ,
Suddenly a gust of wind ,
突然 一个 阵风 的 风 ,

忽一阵风，

[ðeɪ] [skreɪpt] [ɔ:f] [ˈsevrəl] [ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [ru:f] [taɪlz] .
They scraped off several pieces of roof tiles .
他们 刮擦 离开 一些 件 的 屋顶 瓷砖 .

把檐瓦刮下数片来。

[ˈzi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [lɪt] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜ:rnər] .
Ziya hurriedly lit the incense burner .
齐亚 匆匆 点燃 这 香 刻录机 .

子牙忙焚香炉中，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [pʊt] [ˈaɪ ˈti:] [ɑ:n] [tɑ:p] .
Take the money and put it on top .
拿 这 钱 和 放 它 在 顶部 .

取金钱在上，

[ˌdɪvɪˈneɪʃn] [tu:; tə] [prɪˈdɪkt] [ɡʊd] [ɔ:r] [bæd] [ˈfɔ:rtʃən] .
Divination to predict good or bad fortune .
占卜 到 预测 好的 或者 坏的 财富 .

占卜吉凶。

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [wʌz; wəz] [ðen] [pərˈfɔ:rmɪd] .
The divination was then performed .
这 占卜 曾是 然后 执行 .

只见排下卦来，

[ðɪs] [ˈterəfaɪd] [ˈziːjə][soʊ] [mʌt] [ðæt] [hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
This terrified Ziya so much that he almost lost his mind .
这 恐惧 齐亚 所以 很多 那 他 几乎 丢失的 他的 头脑 ；

把子牙吓得魂不附体，

[ˈbɪzi] [ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [kloʊðz] ,
Busy bathing and changing clothes ,
忙碌的 洗澡 和 变化 衣服 ；

忙沐浴更衣，

[aɪ][baʊ; boʊ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv] [maʊnt] [ˈkuːnˈluːn] .
I bow down at the foot of Mount Kunlun .
我 弓 向下 在 这 脚 的 山 昆仑 ；

望昆仑山下拜。

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ；

拜罢，

[ˈziːjə] , [wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪld] [her] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] .
Ziya , with disheveled hair and wielding a sword .
齐亚 ， 和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ；

子牙披发仗剑，

[muːv] [ðə; ðɪ][ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [siː]
Move the water from the North Sea
移动 这 水 从 这 北 海

移北海之水，

[ˈreskjʊː] -
Rescue Xiqi
救援 -

救护西岐，

[ˈkʌvər] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
Cover the city walls .
覆盖 这 城市 墙壁 ；

把城郭罩住。

[ˈoʊnli][ðə; ðɪ][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] [ɑːn] [maʊnt] [ˈkuːnˈluːn]
Only the Primordial Heavenly Venerable of the Jade Void Palace on Mount Kunlun
仅有的 这 原始的 天上 可敬 的 这 玉 空白 宫殿 在 山 昆仑

[wʌz; wəz] [siːn] .
was seen .
曾是 已见 ；

只见昆仑山玉虚宫元始天尊，

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðə; ðɪ] [ˈdiːteɪlz] [ˈɜːrliər] ,
If I had known the details earlier ,
如果 我 有 已知 这 细节 早些时候 ；

早知详细，

[ɪn][ə; eɪ] [glæs] [ˈbɔːt(ə)] ,
In a glass bottle ,
在 一个 玻璃 瓶子 ；

用琉璃瓶中，

[θriː] [laɪts] [dɪˈvaɪn] [ˈwɔːtər]
Three Lights Divine Water
三 灯 神圣的 水

三光神水，

[waɪn] [ɪz] [pɔːd] [ˈɑːntə][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
Wine is poured onto the North Sea .
葡萄酒 是 倾倒 到 这 北 海 。

酒向北海之上，

[hiː; hi] [ðen] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [fɔːr] [vəːsɪz] [ʌv; əv] [truːθ] [gɑːd] .
He then commanded the Four Verses of Truth God .
他 然后 命令 这 四 诗句 的 真相 上帝 。

又命四偈谛神，

[prəˈtekt] - [ˈsɪti] .
Protect Xiqi City .
保护 - 城市 。

把西岐城护定，

[duː][naːt] [ʃeɪk] .
Do not shake .
做 不是 摇 。

不可晃动。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[ə; eɪ] [ˈruːlərz] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
A ruler's virtue and good fortune bring peace to the world .
一个 统治者的 美德 和 好的 财富 带来 和平 到 这 世界 。

人君福德安天下，

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl][gɑːd][fɜːrst] [sent] [aʊt] [ə; eɪ] [vɜːrs] [ʌv; əv] [truːθ] .
The Primordial God first sent out a verse of truth .
这 原始的 上帝 第一的 发送 出去 一个 诗 的 真相 。

元始先差偈谛神。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [wɪŋd] [ˈɪmɔːrt(ə)] [dræŋk] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
It is said that when the Winged Immortal drank until the first watch of the night ,
它 是 说 那 什么时候 这 有翅膀的 不朽 喝 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 。

话说羽翼仙饮至一更时分，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn][tuː; tə] [teɪk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [waɪn] .
He ordered Zhang Shan to take away the wine .
他 订购 张 山 到 拿 离开 这 葡萄酒 。

命张山收去了酒，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
After leaving the camp gate ,
后 离开 这 营 门 。

出了辕门，

[ðə; ði] [truː] [fɔːrm][hæz; həz] [bɪn] [rɪˈviːld] .
The true form has been revealed .
这 真的 形式 有 到过 揭晓 。

现了本像，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [greɪt] [rɑːk][wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [wɪŋz] .
It is the Great Roc with Golden Wings .
它 是 这 伟大的 鹏 和 金的 翅膀 。

乃大鹏金翅乌。

[spred] [aʊt] [tuː] [wɪŋz] ,
Spread out two wings ,
传播 出去 二 翅膀 。

张开二翅，

[ˈflaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Flying in the air ,
飞行 在 这 空气 ,

飞在空中，

[aɪ 'ti:] ['da:kənd] [hæf][ðə; ði][skaɪ] .
It darkened half the sky .
它 变暗 一半 这 天空 .

把天也遮黑了半边。

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 !

好利害？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [tu:] [wɪŋz] [blɔ:t] [aʊt] [ðə; ði][skaɪ][æz; əz] [klaʊdz] [raɪz] . "
" Two wings blot out the sky as clouds rise . "
" 二 翅膀 印迹 出去 这 天空 作为 云 上升 . "

“二翅遮天云雾起，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [laɪk] [sprɪŋ] ['θʌndə] ['ekəʊd] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
A loud sound like spring thunder echoed in the air ;
一个 大声 声音 喜欢 春天 雷 回声 在 这 空气 ;

空中响亮似春雷；

[aɪ 'ti:] [wʌns] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] , [rɪ'vi:lɪŋ] [ɪts] [tru:] ['neɪtʃər] .
It once spread throughout the four seas , revealing its true nature .
它 一次 传播 自始至终 这 四 海域 , 揭示 它是 真的 自然 .

曾扇四海具见底，

[i:t] [ɔ:l][ðə; ði] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] ['dræɡən] ['kɪŋz] [si:] .
Eat all the fish in the Dragon King's Sea .
吃 全部 这 鱼 在 这 龙 国王学院 海 .

吃尽龙王海内鱼。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['æŋɡər] [ðæt] [kɔ:zd] [ðə; ði] - [dɪ'zæstər] .
It was only because of the anger that caused the Xiqi disaster .
它 曾是 仅有的 因为 的 这 愤怒 那 导致 这 - 灾难 .

只因怒发西岐难，

[ɔ:r] [pər'hæps] [ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] [pə'zesɪz] [bəʊθ] [dɪ'vaɪn] ['vɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['wɪzdəm] ;
Or perhaps a wise ruler possesses both divine virtue and divine wisdom ;
或者 也许 一个 明智的 统治者 拥有 两个都 神圣的 美德 和 神圣的 智慧 ;

还是明君神德齐；

['feðəz] [ænd; ənd] [ru:ts] ['di:pli] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Feathers and roots deeply return to the right path .
羽毛 和 根 深 返回 到 这 正确的 小路 .

羽翼根深归正道，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'skraɪbd] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .
His name has been inscribed for ten thousand years .
他的 姓名 有 到过 铭文 为了 十 千 年 .

至今万载把名题。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [di: 'eɪ] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [er] ,
It is said that Da Tengfei was in the air ,
它 是 说 那 达 - 曾是 在 这 空气 ,

话说大腾飞在空中，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

望下一看，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [baɪ][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
The city of Xiqi was covered by the North Sea .
这 城市 的 - 曾是 涵盖 经过 这 北 海 .

见西岐城是北海水罩住。

[ju] [ˈɪksɪːən] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Yixian couldn't help but burst into laughter and said :

于 黟县 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 和 说 :

羽翼仙不觉失声笑曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmæn][ʌv; əv] [ʌnˈpærələld] [ˈwɪzdəm] [ænd; ənd] [skɪl] . "
" Jiang Shang was a man of unparalleled wisdom and skill . "
" 江 尚 曾是 一个 男人 的 无与伦比 智慧 和 技能 . "

“姜尚可谓万朽不知得的利害，

[ɪf] [aɪ][ɪɡˈzɜːrt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈefərt] ,
If I exert even a little effort ,
如果 我 发挥 甚至 一个 小的 努力 ,

我若稍用些须之力，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ɪmˈpiːtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][fæn][wʌz; wəz][draɪ] .
The whole world was impeached and the fan was dry .
这 所有的 世界 曾是 弹劾 和 这 扇子 曾是 干燥 .

连四海顷劾扇乾，

" [haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɔːtərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [siː] ? "
" How could it be confined to the waters of this single sea ? "
" 如何 可以 它 是 受限 到 这 水 的 这 单身的 海 ? "

岂在此一海之水？ "

[ðə; ði] [ˈferi] [wɪð; wɪθ] [ˈfeðəd] [wɪŋz] [sprɛd] [ɪts] [tuː] [wɪŋz] .
The fairy with feathered wings spread its two wings .
这 仙女 和 羽毛 翅膀 传播 它是 二 翅膀 .

羽翼仙展两翅，

[fæn][,aɪ ˈtiː][hɑːrd]
Fan it hard
扇子 它 难的

用力一扇，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈsev(ə)nti] [ɔːr] [ˈeɪti] [dɔːz] .
There are seventy or eighty doors .
那里 是 七十 或者 八十 门 .

有七八十扇，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈwɔːtər] .
He was unaware of this water .
他 曾是 不知情 的 这 水 .

他不知此水，

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [θriː] [laɪts] [drɪˈvaɪn] [ˈwɔːtər] [ɑːn][,aɪ ˈtiː] .
There is the Three Lights Divine Water on it .
那里 是 这 三 灯 神圣的 水 在 它 .

有三光神水在上面，

[ðə; ði][fæn] [ɡets] [lɔːŋɡər] [ænd; ənd] [lɔːŋɡər] .
The fan gets longer and longer .
这 扇子 获得 更长 和 更长 .

越扇越长，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [draɪ] .
It is not dry .
它 是 不是 干燥 .

不见枯涸。

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
The Winged Immortal , from the first watch of the night .
这 有翅膀的 不朽 , 从 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,
羽翼仙自一更时分,

[ˈfæniŋ] [hɪm'self] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,
Fanning himself until dawn ,
范宁 他自己 直到 黎明 ,

直扇到五更天气,

[ðə; ði] [ˈfaɪər] [ˈɔ:lməʊst] [tʌtʃt] [ðə; ði] [rɑ:ks] [fi:t] .
The fire almost touched the roc's feet .
这 火 几乎 感动 这 洛克的 脚 .

那火差不多着大鹏的脚。

[hi:; hi] [ɪg'zɔ:stɪd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ɪn] [dʒʌst] [wʌn] [naɪt] .
He exhausted his strength in just one night .
他 筋疲力尽的 他的 力量 在 只是 一 夜晚 .

只一夜将气力用尽,

[ˌʌnsək'sesfl]
Unsuccessful
不成功

不能成功,

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
He was greatly surprised and exclaimed :
他 曾是 非常 惊讶 和 惊呼 :

不觉大惊道:

" [ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] [dɪ'leɪ] ,
" If there is any further delay ,
" 如果 那里 是 任何 更远 延迟 ,

“若再迟延,

[aɪm] [ə'freɪd] [,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [lʊk] [gʊd] [baɪ] [dɑ:n] .
I'm afraid it won't look good by dawn .
我是 害怕的 它 惯于 看 好的 经过 黎明 .

恐到天明不好看,

[self] - [ə'wernəs] [ænd; ənd] [rɪ'mɔ:rs]
Self - awareness and remorse
自己 - 意识 和 悔恨

自觉断愧,

[ɪts] [nɑ:t] [ə'prəʊpriət] [fɔ:r; fər] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [si:] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] .
It's not appropriate for him to enter the camp and see Zhang Shan .
它是 不是 合适的 为了 他 到 进入 这 营 和 看 张 山 .

不好进营来见张山。”

[teɪk] [flaɪt] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [wɪŋ]
Take flight with one wing
拿 航班 和 一 翼

一翅飞起,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [keɪv] ,
Arriving at a mountain cave ,
抵达 在 一个 山 洞穴 ,

来至一座山洞,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kwaɪt] [ju'ni:k] .
It is quite unique .
它是 相当 独特的 .

甚是清奇。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ:] [kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[pi:ks] [ænd; ənd] ['fæ,dooz]
Peaks and shadows
山峰 和 阴影

高峰掩映，

[ðə; ði] ['rɑ:ks] [ɑ:r; ər] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] [ænd; ənd] ['rʌɡɪd] ;
The rocks are strangely shaped and rugged ;
这 岩石 是 奇怪的 形状 和 崎岖 ;

怪石嵯峨；

[ɪg'zɑ:trɪk] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [rer] [hɜ:rb] [ɪg'zu:d] ['freɪgrəns] .
Exotic flowers and rare herbs exude fragrance .
异域风情 花朵 和 稀有的 草药 渗出物 香味 .

奇花瑶草馨香，

[red] ['eɪprɪkɒts] [ænd; ənd] [ɡri:n] ['pi:tʃɪz] [ɑ:r; ər] ['vaɪbrənt] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
Red apricots and green peaches are vibrant and beautiful .
红色的 杏子 和 绿色的 桃子 是 充满活力 和 美丽的 .

红杏碧桃艳艳。

['eɪnfənt] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [klɪf]
Ancient trees in front of the cliff
古老的 树木 在 正面 的 这 悬崖

崖前古树，

['frɔ:sti] [skɪn] , ['slɪpəri] [wɪð; wɪθ] [reɪn] , ['fɔ:rti] [spænz] [ɪn] [sə'rkʌmfərəns] ;
Frosty skin , slippery with rain , forty spans in circumference ;
霜冻 皮肤 , 滑 和 雨 , 四十 跨度 在 圆周 ;

霜皮溜雨四十围；

['eɪnfənt] [paɪnz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt]
Ancient pines outside the gate
古老的 松树 外部 这 门

门外苍松，

[dɑ:rk] [blu:] , [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
Dark blue , three thousand feet high .
黑暗的 蓝色的 , 三 千 脚 高的 .

黛色参天三千尺。

[tu:] [waɪld] [kreɪnz]
Two wild cranes
二 荒野 起重机

双双野鹤，

['ɔ:f(ə)n] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [tu:; tə] [dæns] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒent(ə)] [brɪ:z] ;
Often come to the cave entrance to dance in the gentle breeze ;
经常 来 到 这 洞穴 入口 到 舞蹈 在 这 温和的 微风 ;

常来洞口舞清风；

[pɜːz] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] [bɜːrdz]

Pairs of mountain birds
成对 的 山 鸟类

对对山禽，

[ðeɪ] [sɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .

They sing to the branches in broad daylight .
他们 唱歌 到 这 分支 在 广阔 日光 .

每向枝头啼白昼。

['klʌstəz] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [laɪk] ['hæŋɪŋ] [roʊps] ,

Clusters of yellow like hanging ropes ,
集群 的 黄色的 喜欢 绞刑 绳索 ,

簇簇黄如挂索，

['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['wɪləʊz] , [laɪk] ['hæŋɪŋ] ['ɡoʊldən] [li:vz] , [stretʃ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [mɪst] .

Rows of willows , like hanging golden leaves , stretch out in the mist .
行 的 柳树 , 喜欢 绞刑 金的 树叶 , 拉紧 出去 在 这 薄雾 .

行行烟柳似垂金；

[ðə; ði][pɔːnd][wʌz; wəz] ['flʌdɪd] .

The pond was flooded .
这 池塘 曾是 被淹 .

方塘积水，

[ðə; ði] [keɪv] [ɪz] ['nesəld] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

The cave is nestled deep in the mountain .
这 洞穴 是 依偎 深的 在 这 山 .

深穴依山。

- ['haɪdz][ə; eɪ]['dræɡən] [ðæt] [hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] .

Fangtang hides a dragon that has remained unchanged for a thousand years .
- 隐藏 一个 龙 那 有 剩余 未更改 为了 一个 千 年 .

方塘隐千年未变的蛟龙，

[ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['biːɪŋ] , [huː] [ə'teɪnd] [ɪn'lait(ə)nmənt] ['oʊvər] [mɪ'leniə] , [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] [di:p]

A celestial being , who attained enlightenment over millennia , was born in a deep
一个 天体 存在 , WHO 已达到 启示 超过 数千年 , 曾是 出生 在 一个 深的

[keɪv] ['nesəld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

cave nestled against the mountain .
洞穴 依偎 反对 这 山 .

深穴依山生万载得道之仙子；

[ɪn'diːd] , [aɪ 'tiː][ɪz][noʊ] [les] [ðæn; ðən] - ['priːfektʃər] .

Indeed , it is no less than Xuandu Prefecture .
的确 , 它 是 不 较少的 比 - 州 .

果然不亚玄都府，

[ɪts] ['truːli] [laɪk] [ə; eɪ][drɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .

It's truly like a divine being emerging from the gate .
它是 真的 喜欢 一个 神圣的 存在 新兴 从 这 门 .

真是神仙出入门。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][rɔːk] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,

It is said that the roc flew to the front of the cave ,
它 是 说 那 这 鹏 飞翔 到 这 正面 的 这 洞穴 ,

话说大鹏飞至山洞前，

[aɪ] [met] [ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] .

I met a Taoist priest .
我 遇见 一个 道教 牧师 .

见一道人，

[aɪ][sæt] ['saɪləntli] [baɪ][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
I sat silently by the cave entrance .
我 卫星 默默 经过 这 洞穴 入口 :

靠君洞边默坐。

[ðə; ði] [wɪŋd] ['feri] ['pɒndəd] ,
The Winged Fairy pondered ,
这 有翅膀的 仙女 沉思 ,

羽翼仙寻思，

[waɪ] [nɑ:t] ['kæptʃər] [ðɪs] ['daʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [ju:z] [hɪm; ɪm][tu:; tə]['sætɪsfai]['aʊər; ɑ:r] ['hʌŋgər] ?
Why not capture this Taoist priest and use him to satisfy our hunger ?
为什么 不是 捕获 这 道教 牧师 和 使用 他 到 满足 我们的 饥饿 ?

不若将此道人抓来充饥，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 :

再作道理。

[ðə; ði][rɑ:k][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [paʊns] .
The roc was about to pounce .
这 鹏 曾是 关于 到 猛扑 :

大鹏方欲扑来，

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
The Taoist pointed with his hand .
这 道教 尖 和 他的 手 :

道人用手一指，

[ðə; ði][rɑ:k] [kə'læpst] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
The roc collapsed and fell to the ground ;
这 鹏 倒塌 和 跌倒 到 这 地面 ;

大鹏扑塌的跌将下地来；

[ðə; ði] ['daʊɪst] [rʌbd] [hɪz; ɪz] ['aɪ,brəʊz] [ænd; ənd] ['mʌtəd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
The Taoist rubbed his eyebrows and muttered to himself :
这 道教 摩擦 他的 眉毛 和 低声说道 到 他自己 :

道人揉眉擦自言曰：

[jʊə(r)] ['bi:ɪŋ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] !
You're being unreasonable !
你是 存在 不合理 !

“你好没理！

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [hɜ:rt] [em 'i:] ?
Why did you hurt me ?
为什么 做过 你 伤害 我 ?

你为何来伤我？ ”

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [sed] :
The Winged Immortal said :
这 有翅膀的 不朽 说 :

羽翼仙曰：

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [ə'tæk] - .
I'm going to attack Xiqi .
我是 去 到 攻击 - :

我去伐西岐，

[aɪm] ['hʌŋɡrɪ] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

腹中饿了，

[aɪl] [lend] [juː; jʊ][maɪ] [fuːd] ;
I'll lend you my food ;
患病的 借 你 我的 食物 ;

借你充饥；

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [jʊər; jər] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [a:ts][ɑːr; ər] [ɪk'strɔːrdənəri] .
I wonder if your immortal arts are extraordinary .
我 想知道 如果 你的 不朽 艺术 是 非凡的 .

不知道友仙术精奇，

[aɪm] ['sɔːrɪ] [tuː; tə] [ə'fend] [juː; jʊ] .
I'm sorry to offend you .
我是 对不起 到 得罪 你 .

得罪了。”

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

[jʊə(r)] ['hʌŋɡrɪ] .
You're hungry .
你是 饥饿的 .

“你腹中饿了，

[æsk][,em 'iː][ə; eɪ] ['kwɛstʃən] ,
Ask me a question ,
问 我 一个 问题 ,

问吾一声，

[aɪ] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [pɔɪnt] [juː; jʊ] [aʊt] .
I will naturally point you out .
我 将要 自然 观点 你 出去 .

我自然指你去。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][hɑːrm][,em 'iː] ?
Why did you come to harm me ?
为什么 做过 你 来 到 伤害 我 ?

你如何就来害我，

[ðæt] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪn'diːsnt] .
That is extremely indecent .
那 是 极其 不雅 .

甚是非礼。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ,
I'm telling you ,
我是 讲述 你 ,

我说与你知道，

[tuː] ['hʌndrəd] [li][frʌm; frəm] [hɪr] ,
Two hundred li from here ,
二 百 季 从 这里 ,

离此二百里，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kɔːld] [klɪf] .
There is a mountain called Ziyun Cliff .
那里 是 一个 山 称为 子云 悬崖 .

有一山名为紫云崖，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː]
There are three
那里 是 三

有三

[ˈdaʊɪst] [priːsts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] ['siːz]
Taoist priests from the Five Sacred Mountains and the Four Seas
道教 神父 从 这 五 神圣 山脉 和 这 四 海域

山五岳四海道人，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnsens] - ['ɔːfəriŋ] [hɔːl] .
They all went to the incense - offering hall .
他们 全部 去 到 这 香 - 提供 大厅 .

俱在那赴香斋，

[goʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

你速去，

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌɪnkən'viːniənt] [ɪf] [ɪts] [dɪ'leɪd] .
I fear it will be inconvenient if it's delayed .
我 害怕 它 将要 是 不方便 如果 它是 延迟 .

恐迟了不便。

[də'peɪŋ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Dapeng thanked him , saying :
大鹏 谢谢 他 , 说 :

“大鹏谢曰：”

[aɪ] [ə'priːʃieɪt] [jɔːr; jər] ['ɡaɪd(ə)ns] .
I appreciate your guidance .
我 欣赏 你的 指导 .

承教了。

" [pʊt] [tuː]
" Put two
" 放 二

“把二

[wɪŋz] [tʊk] [flaɪt] ,
Wings took flight ,
翅膀 采取 航班 ,

翅飞起，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt]
Arriving in an instant
抵达 在 一个 立即的

霎时而至，

[aɪ 'tiː] [ðen] ['mænɪfests] [ɪts] [ɪ'mɔːrt(ə)] [fɔːrm] .
It then manifests its immortal form .
它 然后 表现 它是 不朽 形式 .

即现仙形。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] [piːks] .
All that could be seen were high and low peaks .
全部 那 可以 是 已见 是 高的 和 低的 高峰 .

只见高高下下，

[kəˈlekt] [ɪn] [ɡruːps] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [faɪv] .
Collect in groups of three or five .
收集 在 团体 的 三 或者 五 .

三五一攒，

-
781
-

七八一处，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [ˈdaʊɪst] [prækˈtɪʃənəz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [frʌm; frəm]
All of them were Taoist practitioners from all over the world and from
全部 的 他们 是 道教 从业者 从 全部 超过 这 世界 和 从
[ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌvedʒəˈterɪən] [fiːst] .
all over the mountains who came to the vegetarian feast .
全部 超过 这 山脉 WHO 来了 到 这 素食 盛宴 .

俱是四海三山道者赴斋。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈɡoʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [dɪˈlɪvərɪŋ] [θɪŋz] .
Then I saw a boy going back and forth delivering things .
然后 我 锯 一个 男生 去 后退 和 前进 运送 事物 .

又见一童儿往来奉东西，

[hiː; hi] [eɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈdaʊɪst] [priːsts] .
He ate with the other Taoist priests .
他 吃 和 这 其他 道教 神父 .

与众道人吃。

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [sed] :
The Winged Immortal said :
这 有翅膀的 不朽 说 :

羽翼仙曰：

" [gˈriːtɪŋz] , [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] . "
" Greetings , young Taoist . "
" 问候 , 年轻的 道教 . "

“道童请了，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [əˈtend] [ðə; ði] [ˌvedʒəˈterɪən] [fiːst] . "
" I've come to attend the vegetarian feast . "
" 我已经 来 到 出席 这 素食 盛宴 . "

贫道是来赴斋的。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈænsər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] " [jə] ! "
The boy answered with a " ya ! "
这 男生 回答 和 一个 " 是的 ! "

那童儿听得呀的一声答曰：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [ɪf] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [əˈraɪvd] [ˈɜːrliər] . "
" It would be better if the teacher arrived earlier . "
" 它 会 是 更好的 如果 这 老师 到达的 早些时候 . "

“老师来早些方好，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [left] [naʊ] .
There's nothing left now .
有 没有什么 左边 现在 .

如今没有东西了。”

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [sed] :
The Winged Immortal said :
这 有翅膀的 不朽 说 :

羽翼仙曰：

" [waɪ] [ɪz][ðer; ðər] ['nʌθɪŋ] [hɪr] [wen] [aɪ] [ə'raɪv] ? "

" **Why is there nothing here when I arrive ?** "

" 为什么 是 那里 没有什么 这里 什么时候 我 到达 ？ "

“偏吾来就没有东西了？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [rɪ'plaɪd] :

The young Taoist replied :

这 年轻的 道教 回复 :

道童答曰：

" ['ɜ:rlɪ] [bɜ:rdz] [get] [ðer; ðər] . "

" **Early birds get there .** "

" 早期的 鸟类 得到 那里 . "

“来早就有，

[wɪə(r)] [leɪt] ; [ðə; ði] [fu:d] [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] ['i:tn] [baɪ][ðə; ði] ['mæstər] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] .

We're late ; the food has already been eaten by the master and everyone else .

是 晚的 ; 这 食物 有 已经 到过 吃 经过 这 掌握 和 每个人 别的 .

来迟了东西已尽与师父众位吃了，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi:; bi] [ə'gen] ?

How can there be again ?

如何 能 那里 是 再次 ？

安能再有，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɑ:roʊ] .

It will have to wait until tomorrow .

它 将要 有 到 等待 直到 明天 .

必至明日方可。”

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [sed] :

The Winged Immortal said :

这 有翅膀的 不朽 说 :

羽翼仙曰：

" [ju:; jʊ] [tʃu:z] [hu:m] [tu:; tə] [ɡɪv] [ɑ:mz][tu:; tə] , "

" **You choose whom to give alms to ,** "

" 你 选择 谁 到 给 施舍 到 , "

“你拣人布施，

[aɪ][ɪn'sɪst][ɑ:n] ['i:tn] [,aɪ 'ti:] .

I insist on eating it .

我 坚持 在 吃 它 .

我偏要吃。”

[ðə; ði] [tu:] ['stɑ:rtɪd] ['ɑ:rgju:ɪŋ] .

The two started arguing .

这 二 开始 争论 .

二人嚷将起来，

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [drest] [ɪn] ['jeləʊ] [wʌz; wəz] [si:n] .

A Taoist priest dressed in yellow was seen .

一个 道教 牧师 穿着 在 黄色的 曾是 已见 .

只见一位穿黄的道人，

[hi:; hi] [æskt] ['fɪ:ɑ:ŋ] ['tʃɪ'æn] :

He asked Xiang Qian :

他 问 向 钱 :

向前问曰：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['ɑ:rgju:ɪŋ] [ə'baʊt] [hɪr] ?

What are you arguing about here ?

什么 是 你 争论 关于 这里 ？

“你为何事在此争论？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童儿曰:

" [ðɪs] ['mæstər][ɪz] [leɪt] . "
" This master is late . "
" 这 掌握 是 晚的 . "

“此位师父来迟了，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [i:t] [ˌvedʒə'terɪən] [fu:d] .
You must eat vegetarian food .
你 必须 吃 素食 食物 .

定要吃斋，

[ðæts] [ˌaɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

那有了，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈkæʒuəl] [ˌkɑːnvər'seɪ(ə)n] .
Therefore , this is just a casual conversation .
所以 , 这 是 只是 一个 随意的 对话 .

故此闲讲。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

那道人曰:

" [tʃaɪld] ! "
" Child ! "
" 孩子 ! "

“童儿!

[duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['peɪstrɪz] [ɔːr] [snæks] ?
Do you have any pastries or snacks ?
做 你 有 任何 糕点 或者 零食 ?

你可有面点心否? ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] :
The boy replied :
这 男生 回复 :

童儿答曰:

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] [snæks] [left] .
There are still snacks left .
那里 是 仍然 零食 左边 .

“点心还有，

[ðə; ði] [ˌvedʒə'terɪən] [fiːst] [wʌz; wəz][noʊ] [lɔːŋgər] [ə'veɪləb(ə)] .
The vegetarian feast was no longer available .
这 素食 盛宴 曾是 不 更长 可用的 .

要斋却没有了。”

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪ'mɔːrt(ə)] [sed] :
The Winged Immortal said :
这 有翅膀的 不朽 说 :

羽翼仙曰:

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [snæk] , [ˌaɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætər] .
Even if it's just a snack , it doesn't matter .
甚至 如果它是 只是 一个 小吃 , 它 不 事情 .

“就是点心也罢，

" ['kwɪkli] [si:z] [ðə; ði] ['fju:tʃər] . "

" Quickly seize the future . "

" 迅速地 抢占 这 未来 . "

快取将来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] ['kwɪkli] [brɔ:t] ['ʊʊvər][ðə; ði] [snæks] .

The boy quickly brought over the snacks .

这 男生 迅速地 带来 超过 这 零食 .

那童儿忙把点心拿将来，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['ʊʊvər][tu:; tə][ðə; ði] [wɪŋd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .

It was handed over to the Winged Immortal .

它 曾是 递交 超过 到 这 有翅膀的 不朽 .

递与羽翼仙。

[ˈfeðərd] ['feri] [eɪt] ['sev(ə)nti] [ɔ:r] ['eɪti] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

Feathered Fairy ate seventy or eighty in a row .

羽毛 仙女 吃 七十 或者 八十 在 一个 排 .

羽翼仙一连吃了七八十个，

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :

The boy said :

这 男生 说 :

那童儿曰：

" [hæz; həz][ðə; ði] ['ti:tʃər] ['i:tn] ? "

" Has the teacher eaten ? "

" 有 这 老师 吃 ? "

“老师可吃了？ ”

[ðə; ði] [wɪŋd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :

The Winged Immortal said :

这 有翅膀的 不朽 说 :

羽翼仙曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [stɪl] [ə; eɪ] [fju:] [left] [tu:; tə] [i:t] . "

" There are still a few left to eat . "

" 那里 是 仍然 一个 很少 左边 到 吃 . "

“有还吃得几个。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [brɔ:t] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [mɔ:r] .

The boy brought several dozen more .

这 男生 带来 一些 打 更多的 .

童儿又取数十个前来，

[ðə; ði] [wɪŋd] ['feri] [eɪt] [ə; eɪ]['toʊt(ə)][ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] .

The Winged Fairy ate a total of one hundred and eight .

这 有翅膀的 仙女 吃 一个 全部的 的 一 百 和 八 .

羽翼仙共吃了一百零八个。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['wʌndrəs] ['dɑ:rmə] [kən'teɪnz] ['bʌʊndləs] ['si:kɹɪts] .

The wondrous Dharma contains boundless secrets .

这 奇妙的 法 包含 无边无际 秘密 .

妙法无边藏秘诀，

[ðɪs] [taɪm] , [wi:v] [kɔ:t] [ðə; ði][rɑ:k] .

This time , we've caught the roc .

这 时间 , 我们已经 捕捉 这 鹏 .

今番捉住大鹏。

[ˈæftər][ðə; ði] [wɪŋd] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,
After the Winged Immortal finished eating ,
后 这 有翅膀的 不朽 完成的 吃 ,
话说羽翼仙吃饱了,

[ˈzi:] -
Xie Guozhai
谢 -

谢过斋,

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈɪmɪdʒ] [wʌz; wəz] [ˌri:prəˈdju:st] [ænd; ənd] [flu:] [ʌp] .
The original image was reproduced and flew up .
这 原来的 图像 曾是 复制品 和 飞翔 向上 .
复现本像飞起,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] - .
They came to Xiqi .
他们 来了 到 - .

往西岐来。

[ðə; ði] [ˈæbdəməən] [pæst] [θru:] [ðæt] [keɪv] .
The abdomen passed through that cave .
这 腹部 通过了 通过 那 洞穴 .

腹从那洞府过,

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˈsɪtɪŋ] [ðer; ðər] .
The Taoist priest was still sitting there .
这 道教 牧师 曾是 仍然 坐着 那里 .

道人还坐在那,

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][rɑ:k] ,
Looking at the roc ,
寻找 在 这 鹏 ,

望着大鹏,

[ˈpɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing his hand ,
指向 他的 手 ,

把手一指,

[ðə; ði][rɑ:k] [fel] [daʊn] .
The roc fell down .
这 鹏 跌倒 向下 .

大鹏跌将下来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [aʊtʃ] ! "
With a cry of " Ouch ! "
和 一个 哭 的 " 哎哟 ! "

哎呀的一声,

[maɪ] [ˈstʌmək] [ɪz][ˈbrʊkən] .
My stomach is broken .
我的 胃 是 破碎的 .

跌断肚肠了,

[ˈroʊlɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd]
Rolling on the ground
滚动 在 这 地面

在满地打滚,

[ˈoʊnli] [kɔ:l] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫:

" [ðɪs] [ɪz] [ɪk'skruːʃiəriŋ] ！ "

" **This is excruciating** ！ "

" 这 是 痛苦不堪 ！ "

“痛杀我也！ ”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; hæz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [dəˈpɛŋ] ？

I wonder what has become of Dapeng ？

我 想知道 什么 有 变得 的 大鹏 ？

不知大鹏性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [θriː] ： [ˈʃɛn] - [ədˈvaɪzɪz] [əˈɡɛnst] [jɪn] [dʒaʊ]

Chapter Sixty - Three ； Shen Gongbao Advises Against Yin Jiao

章 六十 - 三 ； 沈 - 建议 反对 阴 角

第六十三回申公豹说反殷郊

[ðə; ði] [meɪl] [ˈlepərd] [ˈhɑːbəd] [ɪkˈstriːmli] [məˈlɪʃəs] [ɪnˈtenʃən] .

The male leopard harbored extremely malicious intentions .

这 男性 豹 藏匿 极其 恶意 意图 .

公豹存心至不良，

[kɪŋ] [dʒoʊz] [tuː] [sʌnz] [daɪd][ɑːn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ；

King Zhou's two sons died on the battlefield ；

国王 周氏 二 儿子们 死亡 在 这 战场 ；

纣王两子丧沙场；

[ðɪs] [led][tuː; tə] [jɪn] [hɔːŋz] [rɪˈbeljən] .

This led to Yin Hong's rebellion .

这 引领 到 阴 洪氏 叛乱 .

当初致使殷洪反，

[təˈdeɪ] ， [wiː; wi] [stiːl] [tiːtʃ] [taɪ][ˈsuːi; ˈsuːaɪ][tuː; tə] [ˈperɪʃ] .

Today , we still teach Tai Sui to perish .

今天 ， 我们 仍然 教 泰 隋 到 沦 .

今日仍教太岁亡。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [tʌŋ] [kæn; kən] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [ænd; ənd] [liːd] [tuː; tə] [ˈriːəl] [ˈprɒːbləms] .

A long tongue can cause trouble and lead to real problems .

一个 长的 舌头 能 原因 麻烦 和 带领 到 真实的 问题 .

长舌惹非成个事，

[ˈkleɪvər] [wɜːrdz] [ˈoʊnli] [ɪnˈvaɪt] [ˈtrʌb(ə)l] ； [waɪ] [rʌʃ] [ɔːf] ？

Clever words only invite trouble ； why rush off ？

聪明的 字 仅有的 邀请 麻烦 ；为什么 匆忙 离开 ？

巧言招祸去何忙；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .

This is the will of Heaven .

这 是 这 将要 的 天堂 .

雌然天意应如此，

[waɪ] [ˈbəːðər] [wɪð; wɪθ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætərz] ？

Why bother with trivial matters ？

为什么 打扰 和 琐碎的 事情 ？

何必区区话短长。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [wɪŋd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈroʊlɪŋ] [əˈraʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

It is said that the Winged Immortal was rolling around on the ground .

它 是 说 那 这 有翅膀的 不朽 曾是 滚动 大约 在 这 地面 .

话说羽翼仙在地下打滚，

[ˈoʊnli] [kɔ:l] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫:

" [aɪ ˈti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌtʃ] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

“疼杀我也！”

[ðə; ði][mæn] [roʊz] [ænd; ənd] ['sləʊli] [wɔ:kt] [ʌp] [tu:; tə][hɜ:r; hər] , ['æskɪŋ] :
The man rose and slowly walked up to her , asking :
这 男人 玫瑰 和 缓慢地 步行 向上 到 她 , 问 :

只道人起身徐徐行至面前问曰:

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [went] [tu:; tə] [i:t] [ˌvedʒəˈteriən] [fu:d] . "
" You just went to eat vegetarian food . "
" 你 只是 去 到 吃 素食 食物 . "

“你方才去吃斋，

[haʊ] [soʊ] ? "
how so ? "
如何 所以 ? "

为何如此？”

[dəˈpeɪŋ] [rɪˈplaɪd] :
Dapeng replied :
大鹏 回复 :

大鹏答曰:

[aɪ] [eɪt] [sʌm; səm] [ˈnu:d(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈpeɪstrɪz] .
I ate some noodles and pastries .
我 吃 一些 面条 和 糕点 .

“我吃了些面点心，

[maɪ] [ˈstʌmək] [ɪz] [ˈeɪkɪŋ] .
My stomach is aching .
我的 胃 是 疼痛 .

腹中作疼。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰:

" [ju:v] [ˈpra:bəbli] [θroʊn] [ʌp] [brˈkəz, brˈkɔ:z][ju:; jʊ] [kɑ:nt] [i:t] [eniˈmɔ:r] . "
" You've probably thrown up because you can't eat anymore . "
" 你已经 大概 抛掷 向上 因为 你 不能 吃 不再 . "

“吃不着吐了罢。”

[dəˈpeɪŋ] [ˈri:əli] [went] [tu:; tə][ˈvɑ:mit] :
Dapeng really went to vomit :
大鹏 真的 去 到 呕吐 :

大鹏当真的去吐:

[hi:; hi] [ˈvɑ:mitɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈri:ələɪzɪŋ] [aɪ ˈti:] .
He vomited without realizing it .
他 呕吐 没有 意识到 它 .

不觉一吐而出，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [eg] .
It's about the size of a chicken egg .
它是 关于 这 尺寸 的 一个 鸡 蛋 .

有鸡子大。

[ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [stri:m] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] ;
A continuous stream of white light ;
一个 连续的 溪流 的 白色的 光 ;

白光光的连绵不绝；

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [tʃeɪn] ,
Like a silver chain ,
喜欢 一个 银 链 ,

就像一条银索子，

[lɑ:k] [ʌp] - [hɑ:rt] [ænd; ənd] [soʊl] .
Lock up Dapeng's heart and soul .
锁 向上 - 心 和 灵魂 .

将大鹏的心肝锁住。

[di: 'eɪ] ['pɛŋ] [sensɪ] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] .
Da Peng sensed something was wrong .
达 彭 感觉到的 某物 曾是 错误的 .

大鹏觉得异样，

[wen] [aɪ 'ti:] [keɪm] [taɪm] [tu:; tə] [pʊl] ,
When it came time to pull ,
什么时候 它 来了 时间 到 拉 ,

及至扯时，

[aɪ 'ti:] [hɜ:rts] [soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə][ter; tɪ(ə)r][aɪ 'ti:][ə'pɑ:rt] ;
It hurts so much to tear it apart ;
它 疼痛 所以 很多 到 撕 它 除 ;

又扯得心疼；

[də'pɛŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ʃɑ:kt] .
Dapeng was extremely shocked .
大鹏 曾是 极其 震惊 .

大鹏甚是惊骇，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][bæd] [nu:z] .
It was bad news .
它 曾是 坏的 消息 .

知是坏消息，

['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə][tɜ:rn] [ə'raʊnd] ,
Wanting to turn around ,
想要 到 转动 大约 ,

欲待转身，

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [waɪpt] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
The Taoist priest wiped his face ,
这 道教 牧师 擦拭 他的 脸 ,

只见这道人把脸一抹，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" [aɪl] [tri:t] [ju:; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['kri:tʃər] ! "
" I'll treat you like a wicked creature ! "
" 患病的 对待 你 喜欢 一个 邪恶 生物 ! "

“我把你只孽障！

[du:;][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

你认得我麼？ ”

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [nʌn] ['lðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['daʊɪst] ['bɜ:rnɪŋ] [læmp] [ʌv; əv] - [keɪv] [ɑ:n]
The man was none other than the Daoist Burning Lamp of Yuanjue Cave on
这 男人 曾是 没有任何 其他 比 这 道家 燃烧 灯 的 - 洞穴 在
[maʊnt] - .
Mount Lingjiu .
山 - .

只道人乃是灵鹫山元觉洞燃灯道人，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
The Taoist priest cursed :
这 道教 牧师 被诅咒的 :

道人骂曰：

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][dʒʌst][ə; eɪ]['bɜ:rd(ə)n][ʌv; əv]['kɑ:rmə] !
You are just a burden of karma !
你 是 只是 一个 负担 的 因果报应 !

“你只业障！

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['tæləsmən] .
Jiang Ziya received the order from the Jade Void Talisman .
江 齐亚 已收到 这 命令 从 这 玉 空白 护符 .

姜子牙奉玉虚符命，

[ə'sɪst] [ðə; ði]['həʊli] [kɪŋ]
Assist the Holy King
协助 这 圣 国王

扶助圣王，

[dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] [dɪ'zæstər] ;
Determining disaster ;
确定 灾难 ;

勘定祸乱；

['reskju:ɪŋ] [frʌm; frəm] ['draʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['bɜ:rnɪŋ]
Rescuing from drowning and burning
救援 从 溺水 和 燃烧

拯溺救焚，

[rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
Relieve the people and punish the guilty .
缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

吊民伐罪，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][tɜ:rn][soʊ]['kru:əl] ?
Why did you turn so cruel ?
为什么 做过 你 转动 所以 残忍的 ?

你为何反起狠心，

['i:v(ə)n][aɪ][wɔ:nt][tu:; tə] [i:t] ?
Even I want to eat ?
甚至 我 想 到 吃 ?

连我也要吃？

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] ['i:v(ə)] .
You are aiding and abetting evil .
你 是 协助 和 教唆 邪恶的 .

你助恶为虐。”

[kə'mænd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrz] :
Command the Yellow Turban Warriors :
命令 这 黄色的 头巾 勇士队 :

命黄巾力士：

" [hæŋ] [ðæt] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] [ɑ:n][ðə; ði][bɪɡ] [paɪn] [tri:] . "
" Hang that wretched child on the big pine tree . "
" 悬挂 那 可怜 孩子 在 这 大的 松树 树 . "

“把只孽障吊在大松树上，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz][fɔ:r; fər][ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][ˈzi:jə] [tu;; tə] [dɪˈfi:t] [kɪŋ] [dʒəu] .
All that's left is for Jiang Ziya to defeat King Zhou .
全部 那就是 左边 是 为了 江 齐亚 到 击败 国王 周 .

只等姜子牙伐了纣，

" [aɪ ˈti:] [wəʊnt] [bi;; bi] [tu:] [leit] [tu;; tə] [rɪˈli:s] [ju;; jʊ] [ðen] . "
" It won't be too late to release you then . "
" 它 惯于 是 也 晚的 到 发布 你 然后 . "

那时再放你不迟。”

[dəˈpɛŋ] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ləˈmentɪd] :
Dapeng hurriedly lamented :
大鹏 匆匆 哀叹 :

大鹏忙哀诉曰：

" [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [hæz; həz] [ʃʊn] [ɡreɪt] [ˈmɜ:rsi] , "
" The teacher has shown great mercy , "
" 这 老师 有 所示 伟大的 怜悯 , "

“老师大发慈悲，

[fərˈɡɪv] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] ;
Forgive the disciples ;
原谅 这 门徒 ;

赦宥弟子；

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ˈfu:lɪʃ] .
This disciple has always been foolish .
这 弟子 有 总是 到过 愚蠢 .

弟子一向愚昧，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [baɪ] [ˈʌðər] [tu;; tə] [noʊ] [ðɪs] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] .
I was instigated by others to know this from now on .
我 曾是 煽动 经过 其他的 到 知道 这 从 现在 在 .

被旁人唆使从今知道，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [lʊk] [dəˈrektli; daɪˈrektli][æt; ət] - [əˈɡen] .
They dared not look directly at Xiqi again .
他们 敢于 不是 看 直接地 在 - 再次 .

再不敢正眼再窥视西岐。”

[ðə; ði][ləmp] [ˈbɜ:ɹnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ju;; jʊ] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] . "
" You attained enlightenment during the reign of the Emperor . "
" 你 已达到 启示 期间 这 在位 的 这 皇帝 . "

“你在天皇时得道，

[aɪ][dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [noʊ] [wʌt] [maɪ] [lʌk] [wɪl] [bi;; bi] [laɪk] .
I don't even know what my luck will be like .
我 不 甚至 知道 什么 我的 运气 将要 是 喜欢 .

如何大运也不知，

[ðeɪ] [kɑ:nt] [ˈi:v(ə)n] [tel] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [brɪˈtwi:n] [ˈri:əl] [ænd; ənd] [feɪk] .
They can't even tell the difference between real and fake .
他们 不能 甚至 告诉 这 不同之处 之间 真实的 和 伪造的 .

真假也不识，

[ɑ:r; ər][ju:; jɔ] [stɪl] [ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə] [ˈʌðər] - [ˌɪnstɪˈgeɪʃn] ?
Are you still listening to others' instigation ?
是 你 仍然 聆听 到 其他的 - 煽动 ?
还听旁人唆使？

[lʌv] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈheɪtfl] .
Love is truly hateful .
爱 是 真的 可恶 .

情真可恨，

[ˌæbsəˈlu:tli] [ˌʌnfərˈgɪvəbl] .
Absolutely unforgivable .
绝对地 不可饶恕 .

决难恕饶。

[dəˈpeŋ] [ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] [rɪˈpi:tɪdli] :
Dapeng pleaded repeatedly :
大鹏 恳求 反复 :

“大鹏再三哀告曰：”

[əˈlæs] , [maɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈefərt] . . .
Alas , my thousand years of effort . . .
唉 , 我的 千 年 的 努力 . . .

可怜我千年功夫，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [wɪl] [hæv; həv] [ˈmɜ:rsi] [ɑ:n][em ˈi:] .
I hope the teacher will have mercy on me .
我 希望 这 老师 将要 有 怜悯 在 我 .

望老师怜悯。

" [ðə; ði][læmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] : "
" The lamp burner said : "
" 这 灯 刻录机 说 : "

“燃灯曰：”

[sɪns] [ju:; jɔ][ɑ:r; ər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:rm]
Since you are willing to repent and reform
自从 你 是 愿意的 到 悔改 和 改革

你既肯改邪归正，

[ju:; jɔ][mʌst; məst] [teɪk] [em ˈi:][æz; əz][jɔr; jər] [ˈmæstər] .
You must take me as your master .
你 必须 拿 我 作为 你的 掌握 .

须当拜我为师，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈli:s] [ju:; jɔ] .
Only then can I release you .
仅有的 然后 能 我 发布 你 .

我方可放你。

[dəˈpeŋ] [rɪˈmi:diətli] [preɪzd] [aɪ ˈti:] [ˈhaɪli] , [ˈseɪɪŋ] :
Dapeng immediately praised it highly , saying :
大鹏 立即地 赞扬 它 高度 , 说 :

“大鹏连忙极口称道曰：”

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [jɔr; jər][dɪˈsaɪp(ə)l] , [sɜ:r] .
I wish to become your disciple , sir .
我 希望 到 变得 你的 弟子 , 先生 .

愿拜老爷为师，

[tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnˈself] [ænd; ənd] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] .
To cultivate oneself and attain enlightenment .
到 培育 自己 和 达到 启示 .

修归正果。

" [ðə; ði][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] : "
" **The lamp burner said** : "
" 这 灯 刻录机 说 : "

“燃灯曰：”

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ][goʊ] .
I'll let you go .
患病的 让 你 去 .

待我放你。

" ['pɔɪntɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] , "
" **Pointing with his hand** , "
" 指向 和 他的 手 , "

“用手一指，

[ðoʊz] - [prer] [bi:dz]
Those 108 prayer beads
那些 - 祷告 珠子

那一百零八个念珠，

[,aɪ 'ti:] [stɪl] ['vɔ:mitɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts] ['stʌmək] .
It still vomited out of its stomach .
它 仍然 呕吐 出去 的 它是 胃 .

还依旧吐出腹中。

[də'peŋ] [ðen] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['daʊɪst] [ræn] ['dɛŋ] .
Dapeng then returned to the Taoist Ran Deng .
大鹏 然后 返回 到 这 道教 兰 邓 .

大鹏遂归燃灯道人，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rnɪ] [tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] [fɔ:ɪr; fər] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] [ɑ:r; ər]
The details of his journey to Lingjiu Mountain for spiritual practice are
这 细节 的 他的 旅行 到 - 山 为了 精神 实践 是
[ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
omitted .
省略 .

往灵鹫山修行不表。

[tu:; tə] [pʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'nʌðər] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - [ʌv; əv] [pi:tʃ] ['blɔ:səm] [keɪv] [ɑ:n] [maʊnt] - .
Now , let's talk about Guangchengzi of Peach Blossom Cave on Mount Jiuxian .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 的 桃 开花 洞穴 在 山 - .

且说九仙山桃源洞广成子，

[dʒʌst][brɪ'keɪz, brɪ'ko:z][hi:; hi] [broʊk] [ðə; ði] ['pri:sept] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] ,
Just because he broke the precept against killing ,
只是 因为 他 打破 这 戒律 反对 杀 ,

只因犯了杀戒，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [sæt] ['kwaɪətli] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
He simply sat quietly in the cave .
他 简单地 卫星 悄悄 在 这 洞穴 .

只在洞中静坐，

[pɹɪˈzɜːrv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ˈhɑːrməni]
Preserve Heaven and Harmony
保存 天堂 和 和谐

保摄天和，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ɪkˈstɜːrn(ə)] [əˈferz] ;
Ignoring external affairs ;
忽略 外部的 事务 ;

不理外务；

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [əˈpɪrd] .
Suddenly a white crane boy appeared .
突然 一个 白色的 起重机 男生 出现 .

忽有白鹤童子，

[baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈtæləsmən] ,
By order of the Jade Void Talisman ,
经过 命令 的 这 玉 空白 护符 ,

奉玉虚符命，

[wɜːrd] : "
Word : "
单词 : "

言：“

[ˈziːjə] [wɪl] [suːn] [əˈsend] [ðə; ði][ˈplætfɔːrm][ænd; ənd][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Ziya will soon ascend the platform and be appointed general .
齐亚 将要 很快 上升 这 平台 和 是 任命 一般的 .

子牙不日登台拜将，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði]
He ordered all his disciples to go to Xiqi Mountain to bid farewell to the
他 订购 全部 他的 门徒 到 去 到 - 山 到 出价 告别 到 这
[ˈiːstərn] [ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
eastern expedition .
东 远征 .

命众门人须至西岐山饯别东征。

[gwaːŋ] - [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Guang Chengzi thanked the emperor .
光 - 谢谢 这 皇帝 .

“广成子谢恩，

[send] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [bæk]
Send the White Crane Boy back
发送 这 白色的 起重机 男生 后退

打发白鹤童子回

[ju] [suː][hæz; həz] [left] .
Yu Xu has left .
于 徐 有 左边 .

玉虚去了。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈsʌd(ə)nli] [θɔːt] [ʌv; əv] [jɪn] [dʒɑʊ] .
The Taoist priest suddenly thought of Yin Jiao .
这 道教 牧师 突然 想法 的 阴 角 .

道人偶想起殷郊。

[naʊ] , [ˈziːjə] [ɪz][ɑːn][æŋ; ən] [ˈiːstərn] [ekspəˈdɪʃ(ə)n] .
Now , Ziya is on an eastern expedition .
现在 , 齐亚 是 在 一个 东 远征 .

如今子牙东征，

[send] [jɪn] [dʒaʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Send Yin Jiao down the mountain .
发送 阴 角 向下 这 山 .

把殷郊打发他下山，

[zu:'oʊ] ['zi:jə] [əd'vænst] ['i:stwərd] [θru:] [faɪv] ['pa:siz] ;
Zuo Ziya advanced eastward through five passes ;
左 齐亚 先进的 向东 通过 五 通过 ;

佐子牙东进五关；

['fɜ:rstli] , [aɪ 'ti:] [rɪ'vi:lz] [hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] ['hoʊmlænd] .
Firstly , it reveals his ancestral homeland .
首先 , 它 揭示 他的 祖先的 家园 .

一则可以见他家之故土，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['dɑ:dʒi] .
Secondly , it can be used to capture Daji .
第二 , 它 能 是 用过的 到 捕获 妲己 .

二则可以捉妲己，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['mɜ:rdər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .
To avenge the murder of his mother .
到 报仇 这 谋杀 的 他的 母亲 .

报杀母之深仇。

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[wer] [ɪz] [jɪn] [dʒaʊ] ?
Where is Yin Jiao ?
在哪里 是 阴 角 ?

“殷郊在那？”

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [keɪv] .
Yin Jiao was behind the cave .
阴 角 曾是 在后面 这 洞穴 .

殷郊在洞後，

[hi:d] [ðə; ði] ['mæstəz] [kɔ:l] ,
Heed the Master's call ,
注意 这 硕士学位 称呼 ,

听师父呼唤，

['hɜ:ri] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
Hurry up to the front ,
匆忙 向上 到 这 正面 ,

忙至前面，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
He bowed to his master .
他 鞠躬 到 他的 掌握 .

见师父行礼。

[gwa:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [naʊ] [kɪŋ] [wu:][ɪz][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['i:stərn] [,ekspə'dɪʃ(ə)n] "
" Now King Wu is on his eastern expedition "
" 现在 国王 吴 是 在 他的 东 远征 "

“方今武王东征，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ɒːds] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd] [ˈgæðəd] [æt; ət] .
All the feudal lords of the land gathered at Mengjin .
全部 这 封建 领主们 的 这 土地 聚集 在 孟津 。

天下诸侯相会於孟津，

[təˈgeðər] [wiː; wi] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] ；
Together we will punish the wicked ；
一起 我们 将要 惩治 这 邪恶 ；

共伐无道；

[ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ] [siːk] [rɪˈvendʒ] [ænd; ʌnd] [vent] [jʊr; jər][ˈæŋɡər] .
The day you seek revenge and vent your anger .
这 天 你 寻找 复仇 和 发泄 你的 愤怒 。

正你报仇泄恨之日，

[aɪ] [naʊ] [send] [juː; jʊ][tuː; tə] [əˈsɪst] [dʒəu] .
I now send you to assist Zhou .
我 现在 发送 你 到 协助 周 。

我如今着你前去助周，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] ，
As the vanguard ，
作为 这 先锋 ，

作前队，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] ？
Are you going ？
是 你 去 ？

你可去麼？ ”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] ， [jɪn] [dʒaʊ]
After hearing this , Yin Jiao
后 听力 这 ， 阴 角

殷郊听罢，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [sed] ；
The teacher said ；
这 老师 说 ；

口称老师曰：

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][,eɪˈem][ə; eɪ] [prɪns] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] . . . "
" Although I am a prince of King Zhou . . . "
" 虽然 我 是 一个 王子 的 国王 周 . . . "

“弟子虽是纣王子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [æn; ən] [ˈenəmi] [ʌv; əv][ˈdɑːdʒɪ] .
He was actually an enemy of Daji .
他 曾是 实际上 一个 敌人 的 妲己 。

实与妲己为仇，

[ðə; ði] [kɪŋ] [biˈliːvd] [ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [wɜːrdz] .
The king believed the treacherous words .
这 国王 相信 这 奸诈 字 。

父王反信奸言，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ʌnd] [ˈtʃɪldrən]
Killing his wife and children
杀戮 他的 妻子 和 孩子们

诛妻杀子，

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [daɪd] [ˈɪnəsntli] .
The mother died innocently .
这 母亲 死亡 天真地 。

母死无辜，

[ðɪs] ['heɪtrɪd] ['lɪŋgəz] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
This hatred lingers in my heart .
这 仇恨 徘徊不去 在 我的 心 .

此恨时时在心，

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['kɑ:nstəntli] .
I think of you constantly .
我 思考 的 你 不断地 .

刻刻挂念，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [fə'get] .
We must not forget .
我们 必须 不是 忘记 .

不能有忘。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['ti:tʃər] [bi'stəʊz] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] .
Today , the teacher bestows great compassion .
今天 , 这 老师 授予 伟大的 同情 .

今日老师大舍慈悲，

[ɪn'strʌktɪŋ] [dɪ'saɪplz] ,
Instructing disciples ,
指导 门徒 ,

发付弟子，

[der] [nɑ:t][goʊ] ?
Dare not go ?
敢 不是 去 ?

敢不前往，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] ?
In order to repay the country ?
在 命令 到 偿还 这 国家 ?

以图报效？

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][goʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

若不去，

" ['vækju:m] [ʒə'aɪzɪz] [brɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] . "
" Vacuum arises between heaven and earth . "
" 真空 出现 之间 天堂 和 地球 . "

真空生於天地间也。”

[gwa:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [goʊ][tu:; tə][ðə; ði]['laɪən] [klɪf] [aʊt'saɪd] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] [keɪv] . "
" Go to the Lion Cliff outside Peach Blossom Cave . "
" 去 到 这 狮子 悬崖 外部 桃 开花 洞穴 . "

“你且去桃源洞外狮子崖前，

[ðeɪ] [faʊnd] ['weɪpənz] .
They found weapons .
他们 成立 武器 .

寻了兵器来，

[aɪ] [wɪl] ['ti:tʃ] [ju:; jʊ][sʌm; səm]['daʊɪst][a:ts] .
I will teach you some Taoist arts .
我 将要 教 你 一些 道教 艺术 .

我传你些道术，

[hə'loʊ] , ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Hello , coming down the mountain .

你好 , 未来 向下 这 山 .

你好下山。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [jɪn] [dʒaʊ]
After hearing this , Yin Jiao

后 听力 这 , 阴 角

殷郊听罢，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tuː; tə]['laɪən] [klɪf] [tuː; tə][faɪnd] ['weɪpənz] .
They hurriedly left the cave and headed to Lion Cliff to find weapons .

他们 匆匆 左边 这 洞穴 和 标题 到 狮子 悬崖 到 寻找 武器 .

忙出洞往狮子崖来寻兵器。

[ˈoʊvər][ðer; ðər][æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [stoʊn] [brɪdʒ] ,
Over there at the White Stone Bridge ,

超过 那里 在 这 白色的 石头 桥 ,

只见白石桥那边，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [keɪv] ,
There is a cave ,

那里 是 一个 洞穴 ,

有一洞，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz] ['eɪvɪdənst] [baɪ][ðə; ði]['poʊəm] " [west] ['rɪvər] [muːn] " :
As evidenced by the poem " West River Moon " :

作为 有证据 经过 这 诗 " 西方 河 月亮 " :

有西江月为证：

[ðə; ði] [geɪt] [ɪz] [sɪ'kjʊrd] [baɪ] [tuː] ['brɪdʒɪz] .
The gate is secured by two bridges .

这 门 是 安全 经过 二 桥梁 .

门依双桥，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [[aɪn] ,
The sun and moon shine ,

这 太阳 和 月亮 闪耀 ,

日月照耀，

[wʌn] [glæns] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntɪnz] , ['rɪvəz] [ænd; ənd] [pɜːrlz] ;
One glance at the mountains , rivers and pearls ;

一 瞥一眼 在 这 山脉 , 河流 和 珍珠 ;

一望山川珠渊；

[ə'kaɪ] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] [smoʊk]
Akai Warmth and Smoke

赤井 温暖 和 抽烟

赤井暖含烟，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] ['envi] .
There are many things to envy .

那里 是 许多 事物 到 嫉妒 .

更有许多堪羨。

['leɪər] [ə'pɑːn] ['leɪər] [ʌv; əv] [vər'mɪliən] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['təʊərz]
Layer upon layer of vermilion pavilions and painted towers

层 之上 层 的 朱红 亭子 和 绘 塔楼

叠叠朱楼画阁，

[ðə; ði] [red] [klɪfs] [ænd; ənd] [ɡri:n] [fi:ldz] [stænd] [sti:l] ;
The red cliffs and green fields stand still ;
这 红色的 悬崖 和 绿色的 字段 站立 仍然 ;

凝凝赤壁青田；

[θri:] [sprɪŋ] [ˈwɪləʊz] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈɔ:təm] [ˈləʊtəsɪz] ,
Three spring willows and nine autumn lotuses ,
三 春天 柳树 和 九 秋天 莲花 ,

三春柳九秋莲，

[ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈpærədəɪs] , [ə; eɪ] [rer] [saɪt] [ɪnˈdi:d] .
A hidden paradise , a rare sight indeed .
一个 隐 天堂 , 一个 稀有的 视线 的确 .

别有洞天罕见。

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [dʒaʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fi:ld] ,
It is said that Yin Jiao saw the stone bridge south of the field ,
它 是 说 那 阴 角 锯 这 石头 桥 南 的 这 场地 ,

话说殷郊见石桥南畦，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] ,
There is a cave dwelling ,
那里 是 一个 洞穴 住宅 ,

有一洞府，

[ˈænɪm(ə)] [rɪŋz] [ænd; ənd] [pɜ:rl] [dɔ:z] .
Animal rings and pearl doors
动物 戒指 和 珍珠 门

兽环珠户，

[aɪˈti:] [rɪˈzembld] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [prɪns] ;
It resembled the mansion of a prince ;
它 类似 这 大厦 的 一个 王子 ;

俨若王公第宅；

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈpɒndəd] :
His Highness pondered :
他的 高度 沉思 :

殿下自思：

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [bɪn] [hɪr] [brɪˈfɔ:r] .
I have never been here before .
我 有 绝不 到过 这里 前 .

我从不曾到此，

[wʌns] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Once across the bridge ,
一次 穿过 这 桥 ,

一过桥去，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] ,
Arriving at the cave entrance ,
抵达 在 这 洞穴 入口 ,

来至洞前，

[ðə; ði] [dɔ:r] [hæd; həd] [tu:] [dɔ:z] .
The door had two doors .
这 门 有 二 门 .

那门虽两扇，

[,aɪ 'ti:] ['oʊpənd] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] [wɪ'dəʊt] ['bi:ɪŋ] [pʊʃt] .
It opened on its own without being pushed .
它 打开 在 它是自己的 没有 存在 推动 .
不推而自开，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stoʊn] ['teɪbl] [ðer; ðər] .
There was a stone table there .
那里 曾是 一个 石头 桌子 那里 .
只见那有一石几，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sti:mɪŋ] [hɑ:t] [fu:d] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
There was steaming hot food on the table .
那里 曾是 蒸煮 热的 食物 在 这 桌子 .
几上有热气腾腾，

[sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] [bi:nz] .
Six or seven beans .
六 或者 七 豆子 .
六七枚豆儿。

[jɪn] [dʒaʊ] [pɪkt] [wʌn] [ʌp] [ænd; ənd] [eɪt] [,aɪ 'ti:] .
Yin Jiao picked one up and ate it .
阴 角 挑选 一 向上 和 吃 它 .
殷郊拈一个吃了，

[,aɪ 'ti:] [teɪsts] [swi:t] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] .
It tastes sweet and fragrant .
它 口味 甜的 和 香 .
自觉甘甜香美，

[ɪk'strɔ:rdənəri] ['aɪtəmz] :
Extraordinary items :
非凡的 项目 :
非同凡品：

" [waɪ] [dəʊnt][wi:; wi] [i:t] [ɔ:l][ðə; ði] [gʊd] [bi:nz] [tə'geðər] ? "
" Why don't we eat all the good beans together ? "
" 为什么 不 我们 吃 全部 这 好的 豆子 一起 ? "
“好豆儿不若一总吃了罢。”

[wen] [aɪ][dʒʌst] [eɪt] [,aɪ 'ti:] ,
When I just ate it ,
什么时候 我 只是 吃 它 ,

刚吃了时，
[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [aɪ] ['ni:dɪd] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['wepən] .
Suddenly I remembered that I needed to find a weapon .
突然 我 记得 那 我 需要 到 寻找 一个 武器 .
忽然想起来寻兵器，

[haʊ] [tu:; tə][rɪ'læks][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [hɪr] .
How to relax and have some fun here .
如何 到 放松 和 有 一些 乐趣 这里 .
如何在此闲玩。

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
They hurriedly came out of the cave .
他们 匆匆 来了 出去 的 这 洞穴 .
忙出洞来，

[ˈæftər] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [stoʊn] [brɪdʒ] ,
After crossing the stone bridge ,
后 过境 这 石头 桥 ,
过了石桥，

[ænd; ənd][ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ]
And upon returning
和 之上 返回

及至回

[hed] ,
head ,
头 ,

头，

[ðə; ði] [keɪv] ['dwelɪŋ] [wʌz; wəz] ['nʊʊwə] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The cave dwelling was nowhere to be seen .
这 洞穴 住宅 曾是 无处 到 是 已见 .

早不见洞府，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wʌz; wəz] [sə'spɪʃəs] ;
His Highness was suspicious ;
他的 高度 曾是 可疑的 ;

殿下心疑；

[ʌn'kɑ:nʃəsli] , [ðə; ði] [boʊnz] [ɪn][hɪz; ɪz]['bɑ:di] [krækt] .
Unconsciously , the bones in his body cracked .
不知不觉 , 这 骨头 在 他的 身体 裂纹 .

不觉浑身骨头响，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] ['ʃouldə] ,
On the left shoulder ,
在 这 左边 肩膀 ,

左边肩头上，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][hænd] [ə'pɪrd] .
Suddenly a hand appeared .
突然 一个 手 出现 .

忽冒出一只手来，

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] [ɪz][ɪn][ə; eɪ]['pænik] .
Your Highness is in a panic .
你的 高度 是 在 一个 恐慌 .

殿下着慌，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['terəfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 .

大惊失色。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [wʌn][ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
There was another one on the right .
那里 曾是 其他 一 在 这 正确的 .

只见右边又是一只，

['sʌd(ə)nli] , [θri:] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] [gru:] [aʊt] .
Suddenly , three heads and six arms grew out .
突然 , 三 头部 和 六 武器 生长 出去 .

一会儿忽长出三头六臂，

[ɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][steərd] [ɪn] [dɪsbrɪ'li:f] .
Yin Jiao was so frightened that he stared in disbelief .
阴 角 曾是 所以 害怕 那 他 凝视 在 怀疑 .

把殷郊只吓得目瞪口呆，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [waɪl] .
He remained silent for a long while .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 尽管 .

半晌无语。

[ðen] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊd] [bɔɪ] [keɪm] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [aʊt] :
Then the White Cloud Boy came forward and called out :
然后 这 白色的 云 男生 来了 向前 和 称为 出去 :
只见白云童子来前叫曰:

" [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] ! "
" **Senior brother !** "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄！

" [ˈmæstər] [ɪnˈvaɪts] [ju:; jʊ] ! "
" **Master invites you !** "
" 掌握 邀请 你 ! "

师父有请！ ”

[jɪn] [dʒaʊ] [felt] [hɪz; ɪz][maɪnd] [klɪr] [ʌp] [ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
Yin Jiao felt his mind clear up after a short while .
阴 角 毛毡 他的 头脑 清除 向上 后 一个 短的 尽管 :
殷郊只一会略觉神思清爽，

[feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[heɪr] [laɪk] [ˈsɪnəbə:r]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [fæŋz] ,
Upper and lower fangs ,
上 和 降低 獠牙 ,

上下獠牙，

[ˈhævɪŋ] [æn; ən][ˈekstrə] [aɪ]
Having an extra eye
拥有 一个 额外的 眼睛

多生一目，

[ˈsweɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrɑ:kɪŋ] ,
Swaying and rocking ,
摇晃 和 摇滚 ,

晃晃荡荡，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] .
Arriving at the cave entrance .
抵达 在 这 洞穴 入口 :

来至洞前。

[ɡwa:ŋ] - [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [læft] , [ˈseɪɪŋ] :
Guang Chengzi clapped his hands and laughed , saying :
光 - 鼓掌 他的 双手 和 笑了 , 说 :

广成子拍掌笑曰：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" **How strange !** "
" 如何 奇怪的 ! "

“奇哉！

[haʊ] [streɪndʒ] ! "
" **How strange !** "
" 如何 奇怪的 ! "

奇哉！

[ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['ru:lər] [pə'zesɪz] ['vɜ:rtʃu:] .
A benevolent ruler possesses virtue .
一个 仁慈 统治者 拥有 美德 .

仁君有德，

[bɔ:rn] [ɪk'strɔ:rdənəri] .
Born extraordinary .
出生 非凡的 .

天生异人。

“ [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [jɪn] [dʒaʊ][tu:; tə] [prɒʊ'si:d] ['ɪntu:] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] [keɪv] . ”
He ordered Yin Jiao to proceed into Peach Blossom Cave . ”
“ 他 订购 阴 角 到 继续 进入 桃 开花 洞穴 . ”

“命殷郊进至桃源洞内。

[gwa:ŋ] - [pæst] [ɑ:n][ðə; ði] - ['hælbərd] .
Guang Chengzi passed on the Fangtian Halberd .
光 - 通过了 在 这 - 戟 .

广成子传与方天画戟，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

言曰：“

[ju:; jʊ][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɜ:rst] .
You go down the mountain first .
你 去 向下 这 山 第一的 .

你先下山，

[br'fɔ:r] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Before arriving at Xiqi ,
前 抵达 在 - ,

前至西岐，

[aɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
I arrived shortly afterward .
我 到达的 不久 之后 .

我随後就来。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['hev(ə)n] - ['tɜ:rnɪŋ] [si:l] .
The Taoist priest took out the Heaven - Turning Seal .
这 道教 牧师 采取 出去 这 天堂 - 转弯 海豹 .

道人取出番天印，

[ðə; ði] [səʊl] - ['sɪŋkɪŋ] [bel]
The Soul - Sinking Bell
这 灵魂 - 下沉 钟

落魂钟，

[meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [swɔ:dz]
Male and female swords
男性 和 女性 剑

雌雄剑，

[peɪ] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [jɪn] [dʒaʊ] .
Pay it to Yin Jiao .
支付 它 到 阴 角 .

付与殷郊。

[jɪn] [dʒaʊ] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Yin Jiao immediately took his leave and descended the mountain .
阴 角 立即地 采取 他的 离开 和 下降 这 山 .

殷郊即时拜辞下山。

[gwa:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [ə'prentɪs] !
" apprentice !
" 学徒 :

“徒弟！

[ju:; jʊ] [meɪ] [steɪ] [hɪr] .
You may stay here .
你 可能 停留 这里 :

你且住，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 :

我有一事对你说，

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ɔ:l] [maɪ] ['treʒərz] .
I will give you all my treasures .
我 将要 给 你 全部 我的 宝藏 :

吾将各宝尽付与你，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪn] [ə'ko:rdns] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] .
It must be in accordance with Heaven and the people .
它 必须 是 在 根据 和 天堂 和 这 人们 :

须是顺天应人，

[wʌn]
one
—

—

[ˈentəriŋ] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpa:sɪz] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [i:st] ,
Entering the five passes to the east ,
进入 这 五 通过 到 这 东方 ,

东进五关，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [dʒəu] [wu:] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ðɪ]
To assist Zhou Wu in raising an army to relieve the people and punish the
到 协助 周 吴 在 提高 一个 军队 到 缓解 这 人们 和 惩治 这

[ˈɡɪltɪ] .
guilty .
有罪的 :

辅周武兴吊民伐罪之师，

[du:;][nɑ:t] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [maɪnd] .
Do not change your mind .
做 不是 改变 你的 头脑 :

不可改了念头，

[ˈfi:lɪŋ] ['loʊnli] [ænd; ənd] ['daʊtf(ə)l] ,
Feeling lonely and doubtful ,
感觉 孤独 和 疑 ,

心下孤疑，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [sɪn] [ə'ɡenst] ['hev(ə)n] .
It is a sin against Heaven .
它 是 一个 罪 反对 天堂 :

有犯天谴，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'ɡret] [,aɪ 'ti:] [ðen] .
It was too late to regret it then .
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 :
那时悔之晚矣。

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

“殷郊曰:”

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪz] [mɪ'steɪkən] !
The teacher is mistaken !
这 老师 是 错误 !

老师之言差矣!

[kɪŋ] [wu:] [ʌv; əv] [dʒəu] , [ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər] .
King Wu of Zhou , a wise and virtuous ruler .
国王 吴 的 周 , 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .

周武明德圣君，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] ['kru:əl] .
My father was licentious and cruel .
我的 父亲 曾是 淫乱 和 残忍的 .

吾父荒淫昏虐，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɔ:səbli] [mis'teɪk] [,aɪ 'ti:] ?
How could I possibly mistake it ?
如何 可以 我 可能 错误 它 ?

岂敢错认，

[hæv; həv] [aɪ] [bɪ'treɪd] [maɪ] ['ti:tʃəz] ['ti:tʃɪŋz] ?
Have I betrayed my teacher's teachings ?
有 我 背叛 我的 老师的 教义 ?

有辜师训？

[ɪf] [aɪ] [wɜ:ɹ; wər] [tu:; tə] [spi:k] [ə'gen] [ə'nʌðər] [deɪ] ,
If I were to speak again another day ,
如果 我 是 到 说话 再次 其他 天 ,

弟子如改日前言，

[hi:; hi] [wɪl] ['sʌfər] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] [li] ['tʃu:] .
He will suffer the calamity of Li Chu .
他 将要 遭受 这 灾害 的 李 楚 .

当受黎锄之厄。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Taoist was overjoyed .
这 道教 曾是 欣喜若狂 .

“道人大喜，

[jɪn] [dʒaʊ] [bɪd] [,fer'wel] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Yin Jiao bid farewell to his master .
阴 角 出价 告别 到 他的 掌握 .

殷郊拜别师尊。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[jɔ:; jər] ['haɪnəs] [,hoʊl'hɑ:rtɪdli] [sə'pɔ:ts] [ðə; ði] ['hoʊli] [bɜ:rd] .
Your Highness wholeheartedly supports the Holy Lord .
你的 高度 竭诚 支持 这 圣 主 .

殿下实心扶圣主，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈʌðər] [maɪt] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [əˈpɑ:n] [ðəmˈselvz] .
I fear that others might bring disaster upon themselves .
我 害怕 那 其他的 可能 带来 灾难 之上 他们自己 .
只恐旁人生祸殃。

[ˈæftər] [jɪn] [dʒao] [left] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After Yin Jiao left Jiuxian Mountain ,
后 阴 角 左边 - 山 ,
话说殷郊离了九仙山，

[ðeɪ] [ju:st] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk][tu:; tə][ˈtræv(ə)][tu:; tə] - .
They used earth magic to travel to Xiqi .
他们 用过的 地球 魔法 到 旅行 到 - .
借土遁往西岐前来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɑ:sɪs] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,
正行之间，

[ʌnbɪˈnoʊnst] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [laɪt] [ˈdrɪftɪd] [daʊn] [ˈɑ:ntə][ə; eɪ] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Unbeknownst to them , the light drifted down onto a high mountain .
不知不觉 到 他们 , 这 光 漂移 向下 到 一个 高的 山 .
不觉那道光飘飘落在一座高山，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [tel] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [gʊd] ?
How can one tell if a mountain is good ?
如何 能 一 告诉 如果 一个 山 是 好的 ?
怎见得好山？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[sɔ:raɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈɔkjupaɪn] [lənd] ,
Soaring to the sky and occupying land ,
翱翔 到 这 天空 和 占领 土地 ,
冲天占地，

[ðə; ði] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ænd; ənd] [klaʊdz] [əˈpɪr] ;
The sun rises and clouds appear ;
这 太阳 上升 和 云 出现 ;
转日生云；

[ðə; ði] [ˈtaʊərɪŋ] [pi:ks] [raɪz] [haɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
The towering peaks rise high into the sky .
这 参天 高峰 上升 高的 进入 这 天空 :
冲天处尖峰高高，

[ðə; ði] [ˈeriə] [ɪz][ˈlooʃeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈmoʊt] [ænd; ənd] [ˈdɪstənt] [ˈri:dʒən] .
The area is located in a remote and distant region .
这 区域 是 位于 在 一个 偏僻的 和 遥远 地区 .
占地处远脉迢迢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði][paɪn] [tri:z] [ɑ:n] [ðæt] [rɪdʒ] [wɜ:r; wər] [ʌʃ] [ænd; ənd] [ɡri:n] .
The next day , the pine trees on that ridge were lush and green .
这 下一个 天 , 这 松树 树木 在 那 岭 是 郁郁葱葱 和 绿色的 .
转日的那岭头松郁郁，

[ðə; ði] [ˈrɑ:ks] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [klɪf] [feɪs] [ɑ:r; ər][英 [ˈʃɪməɪŋ] 美 [ˈʃɪməɪŋ]][wɪð; wɪθ] [laɪt] .
The rocks beneath the cliff face are shimmering with light .
这 岩石 下面 这 悬崖 脸 是 闪闪发光 和 光 .
生云的乃崖下石磷磷；

[ðə; ði] [paɪn] [tri:] [rɪ'meɪnz] ['evərgri:n] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] ['si:znz] [ænd; ənd] [eɪt] ['səʊləɹ] [tɜ:rmz] .
The pine tree remains evergreen throughout the four seasons and eight solar terms .
这 松树 树 遗迹 常绿 自始至终 这 四 季节 和 八 太阳的 条款 .

松郁四时八节常青，

[ðə; ði] ['fɑ:sfərəs] [ɪn][ðə; ði] [rɑ:k] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [fɔ:r; fər][θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] .
The phosphorus in the rock remains unchanged for thousands of years .
这 磷 在 这 岩石 遗迹 未更改 为了 数千 的 年 .

石磷磷万年千载不改。

['evri] [naɪt] , [aɪ] [hɪr] [ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ['ekəʊɪŋ] [ɪn][maɪ] [kʌp] .
Every night , I hear the cries of the night echoing in my cup .
每一个 夜晚 , 我 听到 这 哭泣 的 这 夜晚 回声 在 我的 杯子 .

杯中每听夜啼，

[ə; eɪ] ['mɑ:nstrəs] ['paɪθɑ:n] [ɪz][ɔ:f(ə)n] [si:n] ['pæsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [rə'vi:n] ;
A monstrous python is often seen passing through the ravine ;
一个 滔天 Python 是 经常 已见 通过 通过 这 峡谷 ;

碛内常见妖蟒过；

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [bɜ:rdz] [sæŋ] ['sɔ:ftli] .
The mountain birds sang softly .
这 山 鸟类 唱 轻轻 .

山禽声咽咽，

[ðə; ði] [bi:sts] [rɔ:rd] [ænd; ənd] [haʊld] .
The beasts roared and howled .
这 野兽 咆哮 和 嚎叫 .

走兽吼呼呼。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [dɪr] [wɔ:kt] [ə'wei] [ɪn] [perz] .
The mountain deer walked away in pairs .
这 山 鹿 步行 离开 在 对 .

山鹿成双作对纷纷走，

[kraʊz] [ænd; ənd][spærouz; 'sperouz] [flu:] [ɪn] [fɔ:r'meɪ(ə)n] , ['klʌstərd] [tə'geðər] , [ænd; ənd] ['densli]
Crows and sparrows flew in formation , clustered together , and densely
乌鸦 和 麻雀 飞翔 在 形成 , 聚类 一起 , 和 密集地
[pækt] .
packed .
包装 .

山鸦山雀打阵攒簇密密飞；

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['gra:sɪz] [ænd; ənd] ['waɪld,flaʊrɪz] [ɑ:r; ər] ['endləs] .
The mountain grasses and wildflowers are endless .
这 山 草 和 野花 是 无尽的 .

山草山花看不尽，

['maʊnt(ə)n] ['pi:tʃɪz] [ænd; ənd] [fru:ts] [ɑ:r; ər] [freɪ] [ænd; ənd][ɪn] ['si:z(ə)n] .
Mountain peaches and fruits are fresh and in season .
山 桃子 和 水果 是 新鲜的 和 在 季节 .

山桃山果应时新。

[ðə; ði] [tə'reɪn] [wʌz; wəz] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd] [ɪm'pæsəb(ə)] .
The terrain was rugged and impassable .
这 地形 曾是 崎岖 和 不可逾越 .

雌然崎岖不堪行，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] ['fri:kwəntɪd] [baɪ] [ɪ'mɔ:tlz] .
But it is a place frequented by immortals .
但 它 是 一个 地方 经常光顾 经过 不朽者 .

却是神仙来往处。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [dʒaʊ][hæd; həd][dʒʌst] [si:n] [ðə; ði] [prɪ'sɪpɪtəs] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnɪz] ,
It is said that Yin Jiao had just seen the precipitous parts of the mountains ,
它 是 说 那 阴 角 有 只是 已见 这 陡峭 部分 的 这 山脉 ,
话说殷郊才看山岭险峻之处，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frʌm; frəm] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [tri:z] .
Suddenly , a gong sounded from beneath the trees .
突然 , 一个 锣 听起来 从 下面 这 树木 .
只听得林下一声锣响，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ] .
I saw a person with a face as blue as indigo .
我 锯 一个 人 和 一个 脸 作为 蓝色的 作为 靛青 .
见一人面如蓝靛，

[her] [laɪk] [vər'mɪliən] [ˈsɪlɪkə] ,
Hair like vermilion silica ,
头发 喜欢 朱红 二氧化硅 ,
发如朱砂，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第101/165页

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [red] [sænd] [hɔːrs] ,
Riding a red sand horse ,
骑术 一个 红色的 沙 马 ,

骑红砂马，

[ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [red] [roʊbz]
Golden armor and red robes
金的 盔甲 和 红色的 长袍

金甲红袍，

[θriː] [aɪz]
Three eyes
三 眼睛

三只眼，

[ˈkæəri] [tuː] [spaɪkt] [klʌbz] .
Carry two spiked clubs .
携带 二 尖峰 俱乐部 .

提两根狼牙棒。

[ðə; ði] [hɔːrs] [ˈɡæləpt] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] .
The horse galloped up the mountain like the wind .
这 马 疾驰 向上 这 山 喜欢 这 风 .

那马如飞奔上山来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jɪn] [dʒaʊ][hæd; həd] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] ,
Seeing that Yin Jiao had three heads and six arms ,
看到 那 阴 角 有 三 头部 和 六 武器 ,

见殷郊三头六臂，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ][hæz; həz] [θriː] [aɪz] .
It also has three eyes .
它 还 有 三 眼睛 .

也是三只眼，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [θriː] - [ˈhedɪd] [wʌn] ?
Who is the three - headed one ?
WHO 是 这 三 - 标题 一 ?

“三头者乃是何人，

" [der] [tuː; tə] [piːk] [æt; ət][maɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ? "
" Dare to peek at my mountain ? "
" 敢 到 窥视 在 我的 山 ? "

敢在我山前探望？ ”

[jɪn] [dʒaʊ] [rɪˈplaɪd] :
Yin Jiao replied :
阴 角 回复 :

殷郊答曰：

" [aɪ][,ei 'em][noʊ][wʌn] [els] , "
" I am no one else , "
" 我 是 不 一 别的 , "

“吾非别人，

[prɪns] [dʒəu]
Prince Zhou
王子 周

乃纣王太子

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [jɪn] [dʒaʊ] .
This refers to Yin Jiao .
这 指 到 阴 角 .

殷郊是也。

[ðə; ði][mæn] ['kwɪkli] [dis'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The man quickly dismounted and prostrated himself on the ground .
这 男人 迅速地 下马 和 俯卧 他自己 在 这 地面 .

“那人忙下马拜伏在地，

[ˈvɜːrb(ə)l] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[lɒːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

千岁！

[waɪ] [duː][wiː; wi] [pæs] [θruː] [beɪlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] [frʌm; frəm] [hɪr] ?
Why do we pass through Bailong Mountain from here ?
为什么 做 我们 经过 通过 白龙 山 从 这里 ?

为何由此白龙山上过？

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

“殷郊曰：“

[aɪ][,ei 'em]['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] ['ziːjə] [ɑːn][maɪ] ['mæstəːz] ['ɔːrdərz] .
I am going to Xiqi to see Ziya on my master's orders .
我 是 去 到 - 到 看 齐亚 在 我的 硕士学位 订单 .

吾奉师命往西岐去见子牙。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

“话未曾了，

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [wɔːr] [ə; eɪ] [klaʊd] - ['pætərnd] ['helmt] .
Another person wore a cloud - patterned helmet .
其他 人 穿着 一个 云 - 图案 头盔 .

又一人带扇云盔，

[peɪl] ['jeləʊ] [roʊb] ,
Pale yellow robe ,
苍白 黄色的 长袍 ,

淡黄袍，

[ˈpɔɪntɪŋ] ['aɪərən] [spɪr] ,
Pointing iron spear ,
指向 铁 矛 ,

点铁枪，

[waɪt] ['dræɡən] [hɔ:rs]
White Dragon Horse
白色的 龙 马

白龙马，

[hɜ:r; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdə] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[θri:] [lɔ:ŋ] [strændz] [ʌv; əv] [bɜ:rd] ,
Three long strands of beard ,
三 长的 线 的 胡须 ,

三绺长髯，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [rʌft] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
They also rushed up the mountain .
他们 还 匆忙 向上 这 山 .

也奔上山来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：“

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

此是何人？

[ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The blue - faced man said :
这 蓝色的 - 面对 男人 说 :

“蓝脸的道：”

[kʌm] ['kwɪkli] [tu:; tə] [si:] [lɔ:rd] [jɪn] !
Come quickly to see Lord Yin !
来 迅速地 到 看 主 阴 !

快来见殷千岁！

[ðæt] [mæn][ɔ:lsoʊ][hæd; həd] [θri:] [aɪz] .
That man also had three eyes .
那 男人 还 有 三 眼睛 .

“那人也三只眼，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地，

[ðə; ði] [tu:] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The two said in unison :
这 二 说 在 齐声 :

二人同曰：“

[ænd; ʌnd] [pli:z] , [jɜ:; jər][ɪ'mædʒəsti] , [kʌm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
And please , Your Majesty , come up the mountain .
和 请 , 你的 威严 , 来 向上 这 山 .

且请千岁上山，

[ðeɪ] [met] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The met at the village .
他们 遇见 在 这 村庄 .

至寨中相见。

[ðə; ði] [θri:] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['vɪlɪdʒ] .
The three walked to the mountain village .
这 三 步行 到 这 山 村庄 .

“三人步行至山寨，

[wi:; wi] ['entərd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
We entered the main hall .
我们 进入 这 主要的 大厅 .

进了中堂。

[ðə; ði] [tu:] [men] [helpɪ] [jɪn] [dʒaʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [tʃeə] .
The two men helped Yin Jiao into the chair .
这 二 男人 帮助 阴 角 进入 这 椅子 .

二人将殷郊扶在正交椅上，

[hi:; hi] [boʊd] ['di:pli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

纳头便拜。

[jɪn] [dʒaʊ] ['hɜ:rɪdli] [helpɪ] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [æskt] , " . . . "
Yin Jiao hurriedly helped him up and asked , " . . . "
阴 角 匆匆 帮助 他 向上 和 问 , " . . . "

殷郊忙扶起问曰：“

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [neɪmz] , [sɜ:r] ?
What are your names , sir ?
什么 是 你的 姓名 , 先生 ?

二位高姓大名？

[ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [mæn] [rɪˈplaɪd] :
The blue - faced man replied :
这 蓝色的 - 面对 男人 回复 :

“那蓝脸的应曰：”

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒɛnṽəlz, 'dʒɛnrəlz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [wen] [ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ljɑ:ŋ] .
This humble general's surname is Wen and given name is Liang .
这 谦逊的 将军的 姓 是 温 和 给定 姓名 是 梁 .

末将姓温名良，

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] ['mænz] ['sɜ:rneɪm] [wʌz; wəz][mɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz][ʃɑ:n; ʃæn] .
The pale - faced man's surname was Ma and his given name was Shan .
这 苍白 - 面对 男人的 姓 曾是 马 和 他的 给定 姓名 曾是 山 .

那白脸的姓马名善。

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

“殷郊曰：”

[aɪ] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:r; ər] [kwɑ:t] [dɪˈstɪŋɡwɪft] .
I see that you two are quite distinguished .
我 看 那 你 二 是 相当 杰出的 .

吾看二位一表非俗，

[ðeɪ] [ɔ:l] [pəˈzest] [ðə; ði][æmˈbɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['hɪrəʊz] .
They all possessed the ambition of heroes .
他们 全部 拥有 这 志向 的 英雄 .

俱负英雄之志，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'iː][tuː; tə] - [tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] ?
Why don't you come with me to Xiqi to achieve merit ?
为什么 不 你 来 和 我 到 - 到 达到 优点 ?

何不同吾往西岐立功，

[ðeɪ] [ə'sɪstɪd] [kɪŋ] [wuː][ɪn] [əʊvə'θrəʊɪŋ] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
They assisted King Wu in overthrowing King Zhou .
他们 协助 国王 吴 在 推翻 国王 周 .

助武王伐纣。

[ðə; ðɪ] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

“二人曰:”

[waɪ] [dɪd][ðə; ðɪ] ['empərəɹ] , [ˈtʃɪ'æn][ˈsuːi; 'suːaɪ] , [ɪn'sted] [help] [dʒəʊ] [ˌoʊvə'θroʊ] [dʒəʊ] ?
Why did the emperor , Qian Sui , instead help Zhou overthrow Zhou ?
为什么 做过 这 皇帝 , 钱 隋 , 反而 帮助 周 推翻 周 ?

千岁为何反助周灭纣？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [wʌt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .
I would like to hear what he has to say .
我 会 喜欢 到 听到 什么 他 有 到 说 .

愿闻其说。

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

“殷郊曰:”

[ðə; ðɪ] ['mɜːtʃənts] [lʌk] [hæz; həz] [rʌn] [aʊt] .
The merchant's luck has run out .
这 商人的 运气 有 跑步 出去 .

商家气数已尽，

[ðə; ðɪ][dʒəʊ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ðɪ] [haɪt] [ʌv; əv][ɪts] ['paʊə] ;
The Zhou dynasty was at the height of its power ;
这 周 王朝 曾是 在 这 高度 的 它是 力量 ;

周家王气正盛；

[mɔːr'oʊvəɹ] , [maɪ] ['fɑːðəɹ] [kə'mɪtɪd] [ten] [kraɪmz] [ə'genst] [ðə; ðɪ][wɜːrld] .
Moreover , my father committed ten crimes against the world .
而且 , 我的 父亲 坚定的 十 犯罪 反对 这 世界 .

况吾父得十罪於天下，

[naʊ] [ðə; ðɪ]['fjuːd(ə)][[bːds] [ʃʊd; ʃəd] [ə'beɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['fɑːləʊ] [ðə; ðɪ] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] .
Now the feudal lords should obey Heaven and follow the will of the people .
现在 这 封建 领主们 应该 服从 天堂 和 跟随 这 将要 的 这 人们 .

今诸侯应天顺人，

[juːzɪŋ] [ðə; ðɪ] ['raɪtʃəs] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] ['wɪkɪd]
Using the righteous to punish the wicked
使用 这 正义 到 惩治 这 邪恶

以有道伐无道，

[tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['vɜːrtʃuəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] ,
To yield to the virtuous with the wicked ,
到 屈服 到 这 有德行的 和 这 邪恶 ,

以无德让有德，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['prɪnsəp(ə)] .
This is a common principle .
这 是 一个 常见的 原则 .

此理之常，

[ɪz][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ˈtru:li][maɪ][ˈfæməli:z, ˈfæmli:z][ˈfɔ:rmər][ˈprɑ:pərti] ?
Is the world truly my family's former property ?
是 这 世界 真的 我的 家庭的 以前的 财产 ?
天下岂吾家故业哉？

" [ˈdʒent(ə)] [ænd; ənd] [kaɪnd] "
" gentle and kind "
" 温和的 和 种类 "

“温良、

[mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ma Shan said :
马 山 说 :

马善曰：“

[ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈjɪrz][ɑ:r; ər][ɪnˈdi:d][ˈtru:] .
The words of a thousand years are indeed true .
这 字 的 一个 千 年 是 的确 真的 .
千岁之言是也。

[wen][ˈljɑ:ŋ][ænd; ənd][mɑ:] - [dræŋk][waɪn][ˈtəˈgeðər] .
Wen Liang and Ma Shanzheng drank wine together .
温 梁 和 马 - 喝 葡萄酒 一起 .
“温良与马善整酒酌，

[jɪn][dʒaʊ][geɪv][ɪnˈstrʌk(ə)nz][ˈtu:; tə][hɪz; ɪz][ˈhentʃmən] .
Yin Jiao gave instructions to his henchmen .
阴 角 给予 指示 到 他的 喽啰 .
殷郊一面吩咐喽罗，

[ˌri:ˈneɪmd][ˈ dʒəʊ] [bɪŋ]
Renamed Zhou Bing
更名 周 必应

改作周兵，

[ðeɪ][ˈset][ˈfaɪər][ˈtu:; tə][ðə; ði][ˈstɑːˈkeɪd] .
They set fire to the stockade .
他们 放 火 到 这 栅栏 .
放火烧了寨栅，

[ðeɪ][ˈðen][ˈreɪzɪd][ˈæn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
They then raised an army .
他们 然后 提高 一个 军队 .
随即起兵。

[jɪn][dʒaʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðər][ˈtu:] [ˈmaʊntɪd][ˈðer; ðər][ˈhɔ:rsɪz][ˈtəˈgeðər] .
Yin Jiao and the other two mounted their horses together .
阴 角 和 这 其他 二 安装 他们的 马匹 一起 .
殷郊三人同上了马，

[ˈæftər][ˈli:vɪŋ][ˈbeɪlɒŋ][ˈmaʊnt(ə)n] ,
After leaving Bailong Mountain ,
后 离开 白龙 山 ,
离了白龙山，

[hed][ˈtɔ:rdz][ˈðə; ði][meɪn][ˈrəʊd] .
Head towards the main road .
头 向 这 主要的 路 .
往大路进发，

[ðeɪ][ˈhedɪd][ˈstreɪt][ˈfɔ:r; fər] - .
They headed straight for Xiqi .
他们 标题 直的 为了 - .
迳奔西岐而来。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[jɪn] [dʒəʊ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['ru:lər] .
Yin Jiao intended to submit to the Zhou ruler .
阴 角 故意的 到 提交 到 这 周 统治者 :

殷郊有意归周主，

[aɪ] [fɪr] [ðeɪ] [maɪt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] ['fɑ:ləʊ] [ˌhæfweɪ] .
I fear they might refuse to follow halfway .
我 害怕 他们 可能 拒绝 到 跟随 半 :

只恐中途不肯从。

[jɪn] [dʒəʊ] [ɪz] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [weɪ] .
Yin Jiao is on his way .
阴 角 是 在 他的 方式 :

殷郊正行，

['hentʃmən] [rɪ'pɔ:rt] :
Henchman Report :
喽啰 报告 :

喽罗报:

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [roʊd] [ɪn] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['taɪgər] .
A Taoist priest rode in on a tiger .
一个 道教 牧师 骑 在 在 一个 老虎 :

“有一道人骑虎而来，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [si:n] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] .
It must be seen in the year .
它 必须 是 已见 在 这 年 :

要见于岁。”

[jɪn] [dʒəʊ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Yin Jiao heard the news ,
阴 角 听到 这 消息 ,

殷郊闻报，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [geɪts] :
He hurriedly instructed the officers on the left and right gates :
他 匆匆 指示 这 警官 在 这 左边 和 正确的 大门 :

忙吩咐左右旗门官:

" [naʊ] ['set(ə)] [ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] . "
" Now settle the troops and horses . "
" 现在 定居 这 军队 和 马匹 : "

“今安下人马，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [ˌem 'i:] .
Please come and meet me .
请 来 和 见面 我 :

请来相见。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [dɪs'maʊntɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['taɪgər] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
The Taoist priest dismounted from the tiger and entered the tent .
这 道教 牧师 下马 从 这 老虎 和 进入 这 帐篷 :

道人下虎进帐，

[jɪn] [dʒəʊ] ['hɜ:rɪdli] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] .
Yin Jiao hurriedly came down and bowed .
阴 角 匆匆 来了 向下 和 鞠躬 :

殷郊忙将下来打躬，

[ˈvɜːrb(ə)l] [ˈneɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [wer] [dɪd][ðə; ði] ['ti:tʃər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the teacher come from ? "
" 在哪里 做过 这 老师 来 从 ? "

“老师从何而来？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ˈpriːst] [sed] :
The Taoist priest said :

道人曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['ʃen] - , [ə; eɪ][drɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv]['kuːn'luːn] [sekt] . "
" I am Shen Gongbao , a disciple of Kunlun Sect . "
" 我 是 沈 - , 一个 弟子 的 昆仑 教派 . "

“吾乃昆仑门下申公豹是也。

" [wer] [ɪz][jər; jər] ['haɪnəs] ['ɡoʊɪŋ] ? "
" Where is Your Highness going ? "
" 在哪里 是 你的 高度 去 ? "

殿下往那去？”

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :

殷郊曰:

" [aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑːn][maɪ] ['mæstɜːz] ['ɔːrdərz] , "
" I am acting on my master's orders , "
" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "

“吾奉师命，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][wɪð; wɪθ][dʒi][dʒəu] .
They went to Xiqi to seek refuge with Ji Zhou .
他们 去 到 - 到 寻找 避难所 和 季 周 .

往西岐投拜姬周，

[ˈʌŋk(ə)l][dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][wʌz; wəz] [suːn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][dʒen(ə)rəl] .
Uncle Jiang was soon appointed as a general .
叔叔 江 曾是 很快 任命 作为一个 一般的 .

姜师叔不久拜将，

" [tuː; tə] [ə'sɪst] [dʒəu][ɪn] [,əʊvə'θrəʊɪŋ] [dʒəu] . "
" To assist Zhou in overthrowing Zhou . "
" 到 协助 周 在 推翻 周 . "

助周伐纣。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ˈpriːst] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :

道人笑曰:

" [aɪm] ['æskɪŋ] [juː; jə] , [wʌt] [ɪz] [kɪŋ] [dʒəu][tuː; tə][juː; jə] ? "
" I'm asking you , what is King Zhou to you ? "
" 我是 问 你 , 什么 是 国王 周 到 你 ? "

“我问你纣王是你甚麽人？”

[jɪn] [dʒaʊ] [rɪ'plaɪd] :
Yin Jiao replied :

殷郊答曰:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] ['fɑ:ðər] , [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" **It is my father , the king .** "
" 它 是 我的 父亲 , 这 国王 . "

“是吾父王。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [dʒʌst] [ðen] , [hi:; hi] [keɪm] [ə'gen] . "
" **Just then , he came again .** "
" 只是 然后 , 他 来了 再次 . "

“恰又来，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wʌn] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] [hu:] [wʊd] [help] [æn; ən] [aʊt'saɪdər] .
There is no one in this world who would help an outsider .
那里 是 不 一 在 这 世界 WHO 会 帮助 一个 局外人 .

世间那有子助外人，

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [ræʃə'næl] [fɔ:r; fər] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] ['fɑ:ðər] ?
And what is the rationale for killing one's father ?
和 什么 是 这 理由 为了 杀 一个人的 父亲 ?

而伐父之理？

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [pər'vɜ:rs] [kleɪm] [ʌv; əv] ['ɪnsest] .
This is a perverse claim of incest .
这 是 一个 变态 宣称 的 乱伦 .

此乃乱伦件逆之说，

[jɔr; jər] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɪl] [su:n] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:] [laɪk] ['dræɡənz] .
Your father and son will soon return to the sea like dragons .
你的 父亲 和 儿子 将要 很快 返回 到 这 海 喜欢 龙 .

你父子不久龙归沧海，

[ju:; jʊ] [wɜ:r; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
You were originally the Crown Prince .
你 是 起初 这 王冠 王子 .

你原是东宫，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['næt(ə)rəli] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] .
We should naturally inherit the rule of the Shang Dynasty .
我们 应该 自然 继承 这 规则 的 这 尚 王朝 .

自当接商朝之统，

[ðə; ði] [su'pri:m] ['ru:lər] ,
The supreme ruler ,
这 最高 统治者 ,

位九五之尊，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['legəsi] ,
Inheriting the imperial legacy ,
继承 这 帝国 遗产 ,

承帝王之业，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [help] ['ʌðər] [dɪ'strɔɪ] [wʌnz] [oʊn] [stert] ?
How can one help others destroy one's own state ?
如何 能 一 帮助 其他的 破坏 一个人的自己的 状态 ?

岂有助他人灭自己社稷，

[dis'tɹɔɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] ?
Destroying one's own ancestral temple ?
摧毁 一个人的自己的 祖先的 寺庙 ?

毁自宗庙？

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [brɪfɔ:r] .
This is something that has never been heard of before .
这 是 某物 那 有 绝不 到过 听到 的 前 :

此亘古所未闻者也。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrɪz] [frʌm; frəm] [naʊ] ,
And you , a hundred years from now ,
和 你 , 一个 百 年 从 现在 ,

且你异日百年之後，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [feɪs] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] ['tʃeŋ] [tæn] [ɪn] ['hev(ə)n] ?
How can they face the spirits of the kings of Cheng Tang in heaven ?
如何 能 他们 脸 这 烈酒 的 这 国王 的 程 唐 在 天堂 ?

将何面目见成汤诸王於在天之灵哉？

[aɪ] [si:] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['haɪdɪŋ] [ə; eɪ] [rer] ['treʒər] .
I see you are hiding a rare treasure .
我 看 你 是 隐藏 一个 稀有的 宝藏 :

我见你身藏奇宝，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] ;
It can bring peace to the world ;
它 能 带来 和平 到 这 世界 ;

可安天下；

['ɪmɪdʒ] [kæn; kən] [dɪ'tɜ:rmɪn] [fɛrt] .
Image can determine fate .
图像 能 决定 命运 :

形象可定乾坤，

['fɔ:ləʊ] [maɪ] [əd'vaɪs] .
Follow my advice .
跟随 我的 建议 :

当从吾言，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [prə'tekt] [wʌnz] [oʊn] [doʊ'meɪn] .
It can protect one's own domain .
它 能 保护 一个人的自己的 领域 :

可保自己天下，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)] [kɪŋ] [wu:] [ʌv; əv][dʒəʊ] ,
To punish the tyrannical King Wu of Zhou ,
到 惩治 这 强横 国王 吴 的 周 ,

以诛无道周武，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [b:ŋ] - [tɜ:rm] ['strætədʒɪ] .
This is a long - term strategy .
这 是 一个 长的 - 学期 战略 :

是为长策。”

[jɪn] [dʒəʊ] [rɪ'plaɪd] :
Yin Jiao replied :
阴 角 回复 :

殷郊答曰：

" [wʌt] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [sed] [ɪz] [tru:] , "
" What the teacher said is true , "
" 什么 这 老师 说 是 真的 , "

“老师之言虽是，

[bʌt; bət] [fɛrt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] ;
But fate has already been decided ;
但 命运 有 已经 到过 决定 ;

奈天数已定；

[maɪ] ['fɑːðər] [ɪz] ['wɪkɪd] .
My father is wicked .
我的 父亲 是 邪恶 ；

吾父无道，

[aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [raɪt] [tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɜːrtʃuəs] .
It is only right to yield to the virtuous .
它 是 仅有的 正确的 到 屈服 到 这 有德行的 ；

理当以让有德，

[mɔːr'oʊvər] , ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ziːjə] [pə'zest] [ðə; ði] ['tælənts] [ʌ; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] .
Moreover , Jiang Ziya possessed the talents of a general and a minister .
而且 ， 江 齐亚 拥有 这 天赋 的 一个 一般的 和 一个 部长 ；

况姜子牙有将相之才，

[bə'nevələns] [ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Benevolence and virtue spread throughout the world .
仁 和 美德 传播 自始至终 这 世界 ；

仁德敷布於天下，

[ɔːl] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [bːds] [rɪ'spɒndɪd] .
All the feudal lords responded .
全部 这 封建 领主们 回应 ；

诸侯无不响应。

[maɪ] ['tiːtʃər] [wʌns] [təʊld][em 'iː][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
My teacher once told me to go down the mountain .
我的 老师 一次 讲述 我 到 去 向下 这 山 ；

老师曾吩咐我下山，

[ə'sɪstɪŋ] ['ʌŋk(ə)l]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ɪn] [əd'vænsɪŋ] ['iːstwərd] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] ['paːsɪz] ,
Assisting Uncle Jiang in advancing eastward through the five passes ,
协助 叔叔 江 在 前进 向东 通过 这 五 通过 ，

助姜师叔东进五关，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [dɪsə'beɪ] [maɪ] ['tiːtʃɜːz] [wɜːrdz] ?
How could I dare disobey my teacher's words ?
如何 可以 我 敢 违 我的 老师的 字 ？

我何敢违背师言，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [æbsə'luːtli] ['kænɔːt] [kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ] .
This is something I absolutely cannot comply with .
这 是 某物 我 绝对地 不能 遵守 和 ；

此事断难从命。”

['ʃen] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Shen Gongbao thought to himself :
沈 - 想法 到 他自己 ；

申公豹暗想：

" [ðɪs] ['mætər] [ɪz][nɔːt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [prə'voʊk] [hɪm; ɪm] . "
" This matter is not something to provoke him . "
" 这 事情 是 不是 某物 到 惹 他 ； "

“此事犯不动他。

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪl] [ə'fend] [hɪm; ɪm] [ə'ɡen] .
I'll offend him again .
患病的 得罪 他 再次 ；

再犯他一场，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [dʌz] .
Let's see what he does .
我们来吧 看 什么 他 做 .

看他如何？ ”

[ʃen] - [ɔ:lsou] [sed] :
Shen Gongbao also said :
沈 - 还 说 :

申公豹又曰：

" [jʊr; jər] ['haɪnəs] [jɪn] ! "
" Your Highness Yin ! "
" 你的 高度 阴 ! "

“殷殿下！

[ju:; jʊ] [seɪ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [wʌz; wəz] ['vɜ:rtʃuəs] ,
You say Jiang Shang was virtuous ,
你 说 江 尚 曾是 有德行的 ,

你言姜尚有德，

[wer] [ɪz][hɪz; ɪz]['vɜ:rtʃu:] ?
Where is his virtue ?
在哪里 是 他的 美德 ?

他的德在那？ ”

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

" ['zi:;jə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fer] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [mæn] . "
" Ziya was a fair and upright man . "
" 齐亚 曾是 一个 公平的 和 直立 男人 : "

“子牙为人公平正直，

[rɪ'spektfɪ] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)]
Respectful and virtuous people
尊重 和 有德行的 人们

礼贤之士，

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs]
benevolence and kindness
仁 和 仁慈

仁义慈祥，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['kɑ:ŋjəns] .
He is a man of conscience .
他 是 一个 男人 的 良心 .

乃良心君子，

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [waɪz] [mæn]
A virtuous and wise man
一个 有德行的 和 明智的 男人

德道丈夫，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [səb'mɪts] .
The world submits .
这 世界 提交 .

天下服从，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [ʌndər'estɪmeɪt] [hɪm; ɪm] ?
Why should we underestimate him ?
为什么 应该 我们 低估 他 ?

何得小视他？ ”

[ʃɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] [ɪz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fa:lʊərɪŋ] :
Your Highness is unaware of the following :
你的 高度 是 不知情 的 这 下列的 :

“殿下有所不知，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)] [du:][nɑ:t] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['beɪsɪk]['hju:mən] [rɪ'leɪŋʃɪps] .
I have heard that virtuous people do not destroy the basic human relationships .
我 有 听到 那 有德行的 人们 做 不是 破坏 这 基本的 人类 关系 :

吾闻有德不灭人之彝伦，

[du:][nɑ:t][hɑ:rm]['hju:mən] ['neɪtʃər] .
Do not harm human nature .
做 不是 伤害 人类 自然 :

不戕人之天性，

[du:][nɑ:t] [kɪl] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] .
Do not kill the innocent .
做 不是 杀 这 清白的 :

不妄杀无辜，

[du:][nɑ:t] [boʊst] [ʌv; əv][jɔːr; jər] [ə'tʃi:vmənts] .
Do not boast of your achievements .
做 不是 夸 的 你的 成就 :

不矜功自伐。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəsɪz] ['fa:ðər]
His Highness's father
他的 殿下 父亲

殿下之父亲，

['ðerfɔːr] , [hi:; hi] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Therefore , he offended the world .
所以 , 他 被冒犯了 这 世界 :

固得罪於天下，

[wʌn] [kæn; kən][bi:; bi][æn; ən] ['enəmi] ;
One can be an enemy ;
一 能 是 一个 敌人 ;

可与为仇；

[hɪz; ɪz] ['haɪnəsɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [jɪn] [hɑ:ŋ]
His Highness's younger brother , Yin Hong
他的 殿下 年轻 兄弟 , 阴 洪

殿下之殷洪胞弟，

[aɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [help] [dʒəu] .
I heard that he also went down the mountain to help Zhou .
我 听到 那 他 还 去 向下 这 山 到 帮助 周 :

闻说他也下山助周，

['lɪt(ə)l] [dɪd][hi:; hi] [ɪk'spekt] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [kleɪm] ['kredit] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [wɜ:rk] .
Little did he expect that he would claim credit for his work .
小的 做过 他 预计 那 他 会 宣称 信用 为了 他的 工作 :

岂意他欲邀己功，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz] ['haɪnəsɪz] [oʊn] ['brʌðər] . . .
He actually treated His Highness's own brother . . .
他 实际上 治疗 他的 殿下 自己的 兄弟 . . .

竟将殿下亲弟，

[tɜːrn] [ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [ˈdaɪəgræm] [ˈɪntuː] [ˈæʃɪz] .
Turn the Tai Chi diagram into ashes .
转动 这 泰 奇 图表 进入 灰烬 :

用太极图化成飞灰，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʊd] [duː] .
This is something that a virtuous person would do .
这 是 某物 那 一个 有德行的 人 会 做 :

此还是有德之人做的事，

[wʌt] [duː] [ɪˈmɔːrəl] [ˈpiːp(ə)] [duː] ?
What do immoral people do ?
什么 做 不道德 人们 做 ?

无德之人做的事？

[jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz] [naʊ] [fərˈɡɔːtn] [jʊr; jər] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd] [sɜːrvd] [jʊr; jər] [ˈenəmi] .
Your Highness has now forgotten your brothers and served your enemies .
你的 高度 有 现在 被遗忘的 你的 兄弟 和 服务 你的 敌人 :

今殿下忘手足而事仇敌，

[aɪ] [wʊd] [naʊt] [əkˈsept] [ðɪs] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈhaɪnəs] .
I would not accept this for Your Highness .
我 会 不是 接受 这 为了 你的 高度 :

吾为殿下不取也。”

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Jiao was greatly surprised upon hearing this and said :
阴 角 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 和 说 :

殷郊闻言大惊曰：

" [ɪz] [wʌt] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [sed] [ˈriːəli] [truː] ? "
" Is what the teacher said really true ? "
" 是 什么 这 老师 说 真的 真的 ? " :

“老师此言果真？ ”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [noʊz] [ðɪs] . "
" Everyone in the world knows this . "
" 每个人 在 这 世界 知道 这 . " :

“天下尽知，

[,eɪ ˈem][aɪ] [ˈlaɪɪŋ] ?
Am I lying ?
是 我 说谎 ?

难道吾有诳语？

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,
To be honest with you ,
到 是 诚实的 和 你 ,

实对你说，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn][ɪz] [ˈkɜːrəntli] [ˈsteɪʃənd] [ɪn] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] .
Zhang Shan is currently stationed in Xiqi with his troops .
张 山 是 现在 驻 在 - 和 他的 军队 :

如今张山现在西岐住札人马，

[juː; jʊ][dʒʌst][æsk][hɪm; ɪm] ,
You just ask him ,
你 只是 问 他 ,

你只问他，

[ɪf] [jɪn] [hɑːŋ] [dɪd][nɑːt] [kə'mɪt] [ðɪs] [kraɪm]
If Yin Hong did not commit this crime
如果 阴 洪 做过 不是 犯罪 这 犯罪

如果殷洪无此事，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - ['leɪtər] .
It's not too late for you to go to Xiqi later .
它是 不是 也 晚的 为了 你 到 去 到 - 之后 .

你再进西岐不迟。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

如有此事，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [jʊr; jər] ['brʌðər] .
You must avenge your brother .
你 必须 报仇 你的 兄弟 .

你当为弟报仇，

[aɪ]['ɔːrdər][juː; jʊ][tuː; tə][æsk] [ə'gen] .
I order you to ask again .
我 命令 你 到 问 再次 .

我令与你再请一

[ə; eɪ]['mæstər][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A master has arrived .
一个 掌握 有 到达的 .

高人来，

[aɪl] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd] .
I'll lend you a hand .
患病的 借 你 一个 手 .

助你一臂之力。

['ʃɛn] - [roʊd] [ə'weɪ] [ɑːn][ə; eɪ]['taɪgər] .
Shen Gongbao rode away on a tiger .
沈 - 骑 离开 在 一个 老虎 .

“申公豹跨虎而去。

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] ['veri] ['pʌz(ə)ld] ;
Yin Jiao was very puzzled ;
阴 角 曾是 非常 困惑 ;

殷郊甚是疑惑；

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɜːrdʒ][ðər; ðər] [truːps] [ɑːn] .
They had no choice but to urge their troops on .
他们 有 不 选择 但 到 敦促 他们的 军队 在 .

只得把人马催动，

['hedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] - ,
Heading straight to Xiqi ,
标题 直的 到 - ,

径往西岐，

[lɔːst] [ɪn] [θɔːt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] ,
Lost in thought along the way ,
丢失的 在 想法 沿着 这 方式 ,

一路上沈吟思想，

[maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz][noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
My brother has no enmity with the world .
我的 兄弟 有 不 敌意 和 这 世界 .

吾弟与天下无仇，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tri:t] [hɪm; ɪm] [laɪk] [ðɪs] ?
How should we treat him like this ?
如何 应该 我们 对待 他 喜欢 这 ？

如何将他如此处治，

[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɑ:t] [tru:] .
This is definitely not true .
这 是 确实 不是 真的 。

必无此事。

[ɪf] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] ['tru:li] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [tri:t] [maɪ] ['brʌðər] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
If Jiang Ziya truly intends to treat my brother in this way ,
如果 江 齐亚 真的 意图 到 对待 我的 兄弟 在 这 方式 ,

若是姜子牙将吾弟果然如此，

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæn] [get] [ə'wei] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
I swear I will never let Jiang Shang get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 江 尚 得到 离开 和 这 。

我与姜尚誓不两立，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðər] .
I will definitely avenge my brother .
我 将要 确实 报仇 我的 兄弟 。

必定为弟报仇，

[lets] [dɪ'skʌs] [ə'nʌðər] ['mætər] .
Let's discuss another matter .
我们来吧 讨论 其他 事情 。

再图别议。

[ðə; ðɪ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ðɪ] [roʊd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
The men and horses were on the road for more than a day .
这 男人 和 马匹 是 在 这 路 为了 更多的 比 一个 天 。

人马在路非止一日，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They came from Xiqi .
他们 来了 从 - 。

来至西岐。

[ʃʊr] [ɪ'nʌf] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [men] .
Sure enough , there was a group of men .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 团体 的 男人 。

果然有一枝人马，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv] -
Using the name of SenseTime
使用 这 姓名 的 -

打商汤旗号，

[steɪ] [hɪr] .
Stay here .
停留 这里 。

在此住札。

[jɪn] [dʒaʊ] ['ɔ:rdərd] [wen] [lɪɑ:ŋ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə][ɪn'kwaɪər] .
Yin Jiao ordered Wen Liang to go to the camp to inquire .
阴 角 订购 温 梁 到 去 到 这 营 到 查询 。

殷郊令温良前去营去问，

[ɪz][,aɪ 'ti:]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʃɑ:n; ʃæn] ?
Is it Zhang Shan ?
是 它 张 山 ？

果是张山否？

[ˈæftər][ˈʒæn, ˈʒɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [left] [ðæt] [naɪt] ,
After Zhang Shan left that night ,

后 张 山 左边 那 夜晚 ,

话说张山自羽翼仙当晚去後，

[hiː; hi] [ˈhæznt] [rɪˈtʃːrnd] [fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] .
He hasn't returned for two days .

他 还没有 返回 为了 二 天 .

两日不见回来，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒər] [ɪnˈkwaɪəd] .
The messenger inquired .

这 信使 询问 .

差人打听，

[duː][naːt] [bɪˈliːv] [wʌt] [juː; jʊ] [bɪˈliːv] .
Do not believe what you believe .

做 不是 相信 什么 你 相信 .

不得实信。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfɪsər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Just as I was wondering , a military officer came to report :

只是 作为 我 曾是 好奇 , 一个 军队 官 来了 到 报告 :

正纳闷间忽军政官来报:”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][kæmp] .
There was a great general outside the camp .

那里 曾是 一个 伟大的 一般的 外部 这 营 .

营外有一大将，

[ðeɪ] [sed] , " [pliːz] , [ˈmɑːrʃ(ə)] , [ˈwelkəm] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz][əˈraɪv(ə)] . "
They said , " Please , Marshal , welcome His Majesty's arrival . "

他们 说 , " 请 , 元帅 , 欢迎 他的 陛下的 到达 . "

口称请元帅迎接千岁大驾，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?

我 不 知道 为什么 ?

不知何故？

[pliːz] [meɪk] [ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Please make the decision , Marshal .

请 制作 这 决定 , 元帅 .

请元帅定夺。

[ˈʒæn, ˈʒɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [nuːz] ,
Zhang Shan heard the news ,

张 山 听到 这 消息 ,

“张山闻报，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .

我 不 知道 为什么 .

不知其故，

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [ˈʃen] [es ˈaɪ][hæz; həz] [bɔːŋ] [bɪn] [ded] .
His Highness Shen Si has long been dead .

他的 高度 沈 硅 有 长的 到过 死的 .

沈思殿下久已失亡，

[wer] [dɪd] [ðɪs] [pleɪs] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did this place come from ?

在哪里 做过 这 地方 来 从 ?

此处是那来的，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdərz] .
He hurriedly relayed the orders .
他 匆匆 转播 这 订单 :

忙传令令来。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] ['ɑːfɪsə] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [əˈdrest] [ðə; ði]
The military and political officer came out of the camp and addressed the
这 军队 和 政治的 官 来了 出去 的 这 营 和 已解决 这
[əˈprəʊtʃɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] :
approaching general :
接近 一般的 :

军政官出营对来将曰:”

[ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
The marshal ordered the general to meet him .
这 元帅 订购 这 一般的 到 见面 他 :

元帅令将军相见。

[wen] [ljɑːŋ] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [boʊd] [tuː; tə][ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] .
Wen Liang entered the camp and bowed to Zhang Shan .
温 梁 进入 这 营 和 鞠躬 到 张 山 :

“温良进营来见张山打躬，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [æskt] :
Zhang Shan asked :
张 山 问 :

张山问曰:”

[wer] [dɪd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where did the general come from ?
在哪里 做过 这 一般的 来 从 ?

将军自何处而来，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

有何见谕？

[wen] [ljɑːŋ] [rɪˈplaɪd] :
Wen Liang replied :
温 梁 回复 :

“温良答曰:”

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [jɪn] [dʒaʊ] .
I hereby obey the decree of His Majesty Yin Jiao .
我 特此 服从 这 法令 的 他的 威严 阴 角 :

吾奉殷郊千岁令旨，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [tuː; tə] [miːt] .
Order the vanguard to meet .
命令 这 先锋 到 见面 :

令前军相见。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [sed] [tuː; tə] [li] [dʒɪn] :
Zhang Shan said to Li Jin :
张 山 说 到 李 斤 :

“张山对李锦曰:”

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ded] .
His Highness has long been dead .
他的 高度 有 长的 到过 死的 :

殿下久已失亡，

[həʊ] [kʌm] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ɪz] [hɪr] [ɪn'sted] ?
How come His Highness is here instead ?
如何 来 他的 高度 是 这里 反而 ?
如何此处反有殿下？

[li] [dʒɪn] , ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , [sed] :
Li Jin , standing nearby , said :
李 斤 , 常设 附近 , 说 :
“李锦在旁曰:”

[aɪ] [fɪr] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [tru:] .
I fear it may be true .
我 害怕 它 可能 是 真的 :
只恐是真，

[ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] [meɪ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
The marshal may come to see him .
这 元帅 可能 来 到 看 他 :
元帅可往相见，

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ɪts] [ɔ:θen'tɪsəti] ,
To determine its authenticity ,
到 决定 它是 真实性 ,
看其真伪，

[ðen] [proʊ'si:d] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['dɪstrɪkt] ['ɑ:fɪs] .
Then proceed to the district office .
然后 继续 到 这 区 办公室 :
再做区处。

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][[ʃɑ:n; ʃæn] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Zhang Shan agreed with him .
张 山 同意 和 他 :
“张山从其言，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [li] [dʒɪn] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ:z] [frʌnt] .
Together with Li Jin , they arrived at the army's front .
一起 和 李 斤 , 他们 到达的 在 这 军队的 正面 :
同李锦来至军前，

[wen] - [bə'tæliən] [rɪ'plaɪd] .
Wen Liangxian's battalion replied .
温 - 营 回复 :
温良先进营回话，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jɪn] [dʒəʊ] :
He said to Yin Jiao :
他 说 到 阴 角 :
对殷郊曰:”

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ðɪ] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !
千岁！

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][[ʃɑ:n; ʃæn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Zhang Shan has arrived .
张 山 有 到达的 :
张山到了。

[jɪn] [dʒəʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :
“殷郊曰:”

[ˈɔːrdərz] [ɑːr; ər] [hɪr] .
Orders are here .
订单 是 这里 .

令来。

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] ['entərz] [ðə; ði][kæmp] . "
" Zhang Shan enters the camp . "
" 张 山 进入 这 营 . "

“张山进营，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jɪn] [dʒaʊ][hæd; həd] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] ,
Seeing that Yin Jiao had three heads and six arms ,
看到 那 阴 角 有 三 头部 和 六 武器 ,

见殷郊三头六臂，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈpɪrəns] ,
With a fierce appearance ,
和 一个 凶猛的 外貌 ,

像貌凶恶，

[ðə; ði] [əˈtendənts] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] , [ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd] .
The attendants stood on either side , gentle and kind .
这 服务员 站立 在 任何一个 边 , 温和的 和 种类 .

左右侍立温良、

[mɑː][ʃɑːn; ʃæn] ,
Ma Shan ,
马 山 ,

马善，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] [θriː] [aɪz] .
They all have three eyes .
他们 全部 有 三 眼睛 .

都是三只眼。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] [æskt] :
Zhang Shan asked :
张 山 问 :

张山问曰：“

[jɜːr; jər] [ˈhaɪnəs] !
Your Highness !
你的 高度 !

启殿下！

[wɪtʃ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wəz; wəz][,aɪ ˈtiː] ?
Which branch of the Shang Dynasty was it ?
哪个 分支 的 这 尚 王朝 曾是 它 ?

是商朝那枝宗派？

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

“殷郊曰：“

[,eɪ ˈem][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [jɪn] [dʒaʊ] .
am His Highness Yin Jiao .
是 他的 高度 阴 角 .

吾乃当今长殿下殷郊是也。

" [soʊ][aɪ] [rɪˈkaʊntɪd] [wʌt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [bɪˈfɔːr] . "
" So I recounted what had happened before . "
" 所以 我 叙述 什么 有 发生 前 . "

“因将前事诉说一番，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['zæŋ, 'zɑ:n]['ʃɑ:n; 'ʃæn]
Upon hearing this , Zhang Shan
之上 听力 这 , 张 山

张山闻言，

[ʌn'kɑ:ŋəsli] [dɪ'laɪtɪd] ,
Unconsciously delighted ,
不知不觉 高兴极了 ,

不觉大悦，

['hɜ:rɪdli] ['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
Hurriedly bowing and saying :
匆匆 鞠躬 和 说 :

忙行礼口称：“

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

千岁！

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

“殷郊曰：”

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] [jɪn] [hɑ:n] ?
Do you know anything about the Second Prince Yin Hong ?
做 你 知道 任何事物 关于 这 第二 王子 阴 洪 ?

你可知道二殿下殷洪的事？

['zæŋ, 'zɑ:n]['ʃɑ:n; 'ʃæn] [rɪ'plaɪd] :
Zhang Shan replied :
张 山 回复 :

“张山答曰：”

[tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [oʊld] ,
Two thousand years old ,
二 千 年 老的 ,

二千岁，

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n] - ,
Because of the attack on Xiqi ,
因为 的 这 攻击 在 - ,

因伐西岐，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] ['æfɪz] [baɪ]['dʒɑ:n, dʒɪ:'ɑ:n] [ʃɑ:nz] ['taɪ'dʒɪ:] ['daɪəgræm][fɔ:r; fər] ['meni]
It has been reduced to ashes by Jiang Shang's Taiji diagram for many
它 有 到过 减少 到 灰烬 经过 江 商的 太极 图表 为了 许多

[deɪz] .
days .
天 .

被姜尚用太极图化作飞灰多日矣。

" [jɪn] [dʒaʊ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði]['dræɡən] . "
" Yin Jiao listened to the dragon . " "
" 阴 角 听着 到 这 龙 . "

“殷郊听龙，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hiː; hi] [kə'ləpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 。

昏倒在地。

[ˈpi:p(ə)l] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp] .
People helped him up .
人们 帮助 他 向上 。

众人扶起，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 。

放声大哭曰：“

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [kɪld] [baɪ][ˈi:v(ə)l] [men] .
The brothers were killed by evil men .
这 兄弟 是 被杀 经过 邪恶的 男人 。

兄弟杀於恶人之手。

[hiː; hi] [li:pt] [ʌp] ,
He leaped up ,
他 跳跃 向上 。

“跃身而起，

[teɪk] [ə; eɪ] [kə'mænd] [ˈæroʊ] ,
Take a command arrow ,
拿 一个 命令 箭 。

将令箭一枝，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈfəʊldɪd][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] [ænd; ənd] [sed] :
It was folded into two pieces and said :
它 曾是 折叠 进入 二 件 和 说 。

折为两段曰：“

[ɪf] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæŋ] [ɪz][nɑːt] [kɪld]
If Jiang Shang is not killed
如果 江 尚 是 不是 被杀

若不杀姜尚，

[maɪ] [vaʊ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðɪs] [ˈæroʊ] .
My vow is the same as this arrow .
我的 发誓 是 这 相同的 作为 这 箭 。

誓与此箭相同。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [jɪn] [dʒaʊ] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .
The next day , Yin Jiao personally went to the scene .
这 下一个 天 ； 阴 角 亲自 去 到 这 场景 。

“次日殷郊亲自出马，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [left] [tuː; tə][duː][ɪz][fɔːr; fər][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The only thing left to do is for Jiang Shang to come out .
这 仅有的 事物 左边 到 做 是 为了 江 尚 到 来 出去 。

坐名只要姜尚出来。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The messenger arrived in the city .
这 信使 到达的 在 这 城市 。

报马报入城中，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He went to the Prime Minister's residence and reported :
他 去 到 这 主要的 部长 住宅 和 据报道 。

进相府报曰：“

[ˈprɪns] [jɪn] [dʒəʊ][ɪz][ˈloʊkətɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Prince Yin Jiao is located outside the city .
王子 阴 角 是 位于 外部 这 城市 .
城外有殷郊殿下，

[ˈpliːz] [ˈænsər] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Please answer , Prime Minister .
请 回答 , 主要的 部长 .
请丞相答话。

" [ˈziːjə] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , "
" **Ziya gave the order to the soldiers ,** "
" 齐亚 给予 这 命令 到 这 士兵 , "
“子牙传令军士，

[ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [kjuː] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;
Forming a queue to leave the city ;
成型 一个 队列 到 离开 这 城市 ;
排队伍出城；

[ɑːrˈtɪləri] [rɪˈspɑːns] ,
artillery response ,
炮兵 回复 ,
炮声响应，

- [ˈoʊpənd] [ɪts] [ɡerts] .
Xiqi opened its gates .
- 打开 它是 大门 .
西岐开门，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] , [laɪk] [ˈtaɪɡəz] .
A pair of heroes , like tigers .
一个 一对 的 英雄 , 喜欢 老虎 .
一对对英雄似虎，

[pərz] [ʌv; əv] [ˈwɔːrˌhɔːrsɪz] [ˈɡæləpt] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Pairs of warhorses galloped like the wind .
成对 的 战马 疾驰 喜欢 这 风 .
一双双战马如飞。

[ðə; ði] [ˈgeɪtˌkiːpəz] [ʌv; əv] [ɪːtʃ] [keɪv] [ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ɛnd] [raɪt] .
The gatekeepers of each cave are arranged on the left and right .
这 守门人 的 每个 洞穴 是 安排 在 这 左边 和 正确的 .
左右列各洞门人，

[ˈziːjə] [sɔː] [ðə; ði][kæmp] [ɡert]
Ziya saw the camp gate
齐亚 锯 这 营 门
子牙见对营门一

[ˈpiːp(ə)l] ,
people ,
人们 ,
人，

[θriː] [ˈhedz] [ænd; ɛnd][sɪks][ɑːrmz]
Three heads and six arms
三 头部 和 六 武器
三头六臂，

[bluː] - [feɪst] [ænd; ɛnd] [fæŋd] ,
Blue - faced and fanged ,
蓝色的 - 面对 和 带獠牙的 ,
青面獠牙，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The two generals on the left and right ,
这 二 将军们 在 这 左边 和 正确的 ,
左右二将，

[hi;; hi][ɪz]['dʒent(ə)][ænd; ənd][kaɪnd] .
He is gentle and kind .
他 是 温和的 和 种类 .
乃温良、

[mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn] ,
Ma Shan ,
马 山 ,
马善，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .
各持兵器。

[ˈnezha:] ['tʃʌklɪd] [tu;; tə] [hɪm'self] .
Nezha chuckled to himself .
哪吒 轻笑 到 他自己 .
哪吒暗笑，

[θri:] ['pi:p(ə)] [wɪð; wɪθ] [naɪn] [aɪz]
Three people with nine eyes
三 人们 和 九 眼睛
三人九只眼，

[ðeəz; ðəz][æn; ən]['ekstrə] [hæf] - ['pɜ:rs(ə)n] .
There's an extra half - person .
有 一个 额外的 一半 - 人 .
多了个半人。

[jɪn] [dʒaʊ] [rouɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] :
Yin Jiao rode his horse to the front of the army :
阴 角 骑 他的 马 到 这 正面 的 这 军队 :
殷郊走马至军前：

" ['sʌmən] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] [tu;; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [em 'i:] ! "
" **Summon Jiang Shang to come out and see me !** "
" 召唤 江 尚 到 来 出去 和 看 我 ! " "
“叫姜尚出来见我！ ”

['zi:jə] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya stepped forward and said :
齐亚 步 向前 和 说 :
子牙向前曰：

[hu:] [gʊʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?
“来者何人？ ”

[jɪn] [dʒaʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Yin Jiao shouted :
阴 角 喊叫 :
殷郊大喝曰：

" [aɪ][,ei 'em][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [jɪn] [dʒaʊ] . "
" **I am His Highness Yin Jiao .** "
" 我 是 他的 高度 阴 角 . " "
“吾乃长殿下殷郊是也。

[jʊː; jʊ] [wɪ] [teɪk] [maɪ] [ˈbrʌðə] [jɪn] [hɑːŋ] ,
You will take my brother Yin Hong ,
你 将要 拿 我的 兄弟 阴 洪 ,

你将吾弟殷洪，

[ðə; ðɪ] [taɪ] [kaɪ] [ˈsɪmb(ə)] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [ˈæʃɪz] .
The Tai Chi symbol was turned into ashes .
这 泰 奇 象征 曾是 转向 进入 灰烬 .

用太极图化作飞灰，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈheɪtrɪd] [ˈevə] [biː; bi] [diˈspeld] ?
How can this hatred ever be dispelled ?
如何 能 这 仇恨 曾经 是 驱散 ？

此恨如何肯消？ ”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [brˈhaɪnd] [ðɪs] .
Ziya was unaware of the reason behind this .
齐亚 曾是 不知情 的 这 原因 在后面 这 .

子牙不知其中缘故，

[hiː; hi] [riˈspɒndɪd] :
He responded :
他 回应 :

应声曰：

[hiː; hi] [brɔːt] [deθ] [əˈpɑːn] [hɪmˈself] .
He brought death upon himself .
他 带来 死亡 之上 他自己 .

“彼自取死，

[wʌt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ˌem ˈiː] ?
What does it have to do with me ?
什么 做 它 有 到 做 和 我 ？

与我何干？ ”

[ˈæftə] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [jɪn] [dʒao]
After hearing this , Yin Jiao
后 听力 这 , 阴 角

殷郊听罢，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ˈɔːlmoʊst] [ˈbreθləs] ,
Almost breathless ,
几乎 喘不过气 ,

几乎气绝，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! " "

“好匹夫！

" [juː; jʊ] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] ? "
" You say it has nothing to do with you ? "
" 你 说 它 有 没有什么 到 做 和 你 ？ " "

尚说与你无干？ ”

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] .
He spurred his horse and brandished his halberd to seize it .
他 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 戟 到 抢占 它 .

纵马摇戟来取，

[bɪ'saɪd] [ðəm; ðəm] , [ˈneɪzhɑː] [roʊd] [hɪz; ɪz] [waɪnd] ['faɪər] [wiːlz] .
Beside them , Nezha rode his Wind Fire Wheels .
旁 他们 , 哪吒 骑 他的 风 火 车轮 .

旁有哪吒登开风火轮，

[hiː; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] ['faɪər] - [tɪpt] [spɪr] [streɪt] [æt; ət] [jɪn] [dʒaʊ] .
He aimed his fire - tipped spear straight at Yin Jiao .
他 旨在 他的 火 - 倾斜 矛 直的 在 阴 角 .

将火尖枪直取殷郊。

[wiːlz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [ˌɪntər'sekt] ,
Wheels and horses intersecting ,
车轮 和 马匹 相交 ,

轮马相交，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'neɪʃənz] [wʌz; wəz] ['iːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[jɪn] [dʒaʊ] [bi'stəʊ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [siːl] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] .
Yin Jiao bestowed the Heavenly Seal upon him .
阴 角 授予 这 天上 海豹 之上 他 .

被殷郊一番天印，

[nɑːk] [ˈneɪzhɑː] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [waɪnd] ['faɪər] [wiːlz] .
Knock Nezha off his Wind Fire Wheels .
敲 哪吒 离开 他的 风 火 车轮 .

把哪吒打下风火轮来。

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ˈneɪzhɑː] [hæd; həd] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [tʃæns] .
Huang Tianhua saw that Nezha had lost his chance .
黄 - 锯 那 哪吒 有 丢失的 他的 机会 .

黄天化见哪吒失机，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktɪvətɪd] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['kiːrɪn] .
It activated the Jade Kirin .
它 活性 这 玉 麒麟 .

催开了玉麒麟，

[juːz] [tuː] ['sɪlvər] ['hæmərz] ,
Use two silver hammers ,
使用 二 银 锤子 ,

使两柄银锤，

[ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [jɪn] [dʒaʊ] .
They defeated Yin Jiao .
他们 战败 阴 角 .

敌住了殷郊，

[ˈziːjə] ['reskjʊːd] [ˈneɪzhɑː] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Ziya rescued Nezha from both sides .
齐亚 获救 哪吒 从 两个都 侧面 .

子牙左右救回哪吒。

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [jɪn] [dʒaʊ] [pə'zest] [ðə; ði] [səʊl] - ['sleɪɪŋ] [bel] .
Huang Tianhua was unaware that Yin Jiao possessed the Soul - Slaying Bell .
黄 - 曾是 不知情 那 阴 角 拥有 这 灵魂 - 杀戮 钟 .

黄天化不知殷郊有落魂钟，

[jɪn] [dʒaʊ] [ʃʊk] [ðə; ði] [bɛl] .
Yin Jiao shook the bell .
阴 角 摇晃 这 钟 .

殷郊摇动了钟，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ['kudnt] [sɪt] [stɪl] [ɑːn][ðə; ði] ['sæd(ə)] .
Huang Tianhua couldn't sit still on the saddle .
黄 - 不能 坐 仍然 在 这 鞍 .

黄天化坐不住鞍马，

[aɪ ˈtiː] [fɛl] [daʊn] .
It fell down .
它 跌倒 向下 .

跌将下来，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][[ʃɑːn; ʃæn] ['kwɪkli] ['kæptʃərd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - .
Zhang Shan quickly captured Huang Tianhua .
张 山 迅速地 捕获 黄 - .

张山走马将黄天化拿了，

[wʌns] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [roʊps] ,
Once they were on the ropes ,
一次 他们 是 在 这 绳索 ,

及至上了绳索，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ðen] ['riːəlaɪzd] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [əˈrestɪd] .
Huang Tianhua then realized he had been arrested .
黄 - 然后 已实现 他 有 到过 被捕 .

黄天化方知被捉。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Huang Feihu saw that his son had been captured .
黄 - 锯 那 他的 儿子 有 到过 捕获 .

黄飞虎见子被擒，

[spɜːr][ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] [dɪˈvaɪn] ['ɑːksn][tuː; tə]['bæt(ə)] ;
Spur the five - colored divine oxen to battle ;
刺 这 五 - 有色 神圣的 牛 到 战斗 ;

催开五色神牛来战；

[jɪn] [dʒaʊ][dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Yin Jiao did not answer .
阴 角 做过 不是 回答 .

殷郊也不答话，

[wɪð; wɪθ] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [reɪzd] [tə'geðər] ,
With spears and halberds raised together ,
和 长矛 和 戟 提高 一起 ,

枪戟并举，

[ˈæftər] ['sevrəl] [mɔːr] [raʊndz] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After several more rounds of fighting ,
后 一些 更多的 回合 的 斗争 ,

又战数合，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [soʊl] - ['sleɪɪŋ] [bɛl] ,
Shake the Soul - Slaying Bell ,
摇 这 灵魂 - 杀戮 钟 ,

摇动落魂钟，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ['ɔːlsəʊ] [nɑːkt] [daʊn] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] .
Huang Feihu also knocked down the divine ox .
黄 - 还 敲门 向下 这 神圣的 牛 .

黄飞虎也撞下神牛，

[lɒŋ] [ə'ɡəʊ] , [baɪ][mɑː][ʃɑːn; ʃæn] ,
Long ago , by Ma Shan ,
长的 前 , 经过 马 山 ,

早被马善、

[wen] [lɪɑːŋ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] .
Wen Liang was captured .
温 梁 曾是 捕获 .

温良捉去。

[jæŋ] ['dʒiːən][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Yang Jian was standing to the side .
杨 建 曾是 常设 到 这 边 .

杨戩在旁，

[siː] [jɪn] - ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [siːl] .
See Yin Jiao's sacrifice to the Heavenly Seal .
看 阴 - 牺牲 到 这 天上 海豹 .

见殷郊祭番天印，

[ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [soʊl] [bel]
Shaking the Soul Bell
摇晃 这 灵魂 钟

摇落魂钟，

[fiəɪŋ] [ðæt] ['ziːjə] [wʊd] [biː; bi] [hɑːmd] ,
Fearing that Ziya would be harmed ,
恐惧 那 齐亚 会 是 受到伤害 ,

恐伤子牙，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [kən'viːniənt] [tuː; tə][biː; bi] ['stedɪ] .
It is not convenient to be steady .
它 是 不是 方便的 到 是 稳定的 .

不当稳便，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] .
They hastily sounded the retreat and withdrew their troops .
他们 草草 听起来 这 撤退 和 退出 他们的 军队 .

忙鸣金收回队伍；

[ziːjə] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ziya hurriedly ordered his soldiers to enter the city .
齐亚 匆匆 订购 他的 士兵 到 进入 这 城市 .

子牙忙令军士进城，

[hiː; hi][sæt][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] , [ˈpʌz(ə)ld] .
He sat in the hall , puzzled .
他 卫星 在 这 大厅 , 困惑 .

坐在殿上纳闷。

[jæŋ] ['dʒiːən] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Yang Jian entered the palace and reported :
杨 建 进入 这 宫殿 和 据报道 :

杨戩上殿奏曰：

" ['ʌŋk(ə)] - ['mæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！

[naʊ] [ə'nʌðər] [streɪndʒ] [θɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] .
Now another strange thing has happened .
现在 其他 奇怪的 事物 有 发生 .

如今又是一场古怪事出来。”

['zi:ɹə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wɒts] [soʊ] [streɪndʒ] ? "
What's so strange ? "
" 是什么 所以 奇怪的 ? "

“有甚古怪？”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [bɪ'li:vz] [ðæt] [wʌt] [jɪn] [dʒaʊ] [ju:st] [tu:; tə] [straɪk] ['nɛzhɑ:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['hev(ə)n] -
This disciple believes that what Yin Jiao used to strike Nezha was the Heaven -
" 这 弟子 相信 那 什么 阴 角 用过的 到 罢工 哪吒 曾是 这 天堂 -
['tɜ:rnɪŋ] [si:l] . "
Turning Seal . "
转弯 海豹 . "

“弟子看殷郊打哪吒的是番天印，

[ðɪs] ['treʒər] [bɪ'lɒŋz] [tu:; tə] - ['ʌŋk(ə)] .
This treasure belongs to Guangchengzi's uncle .
这 宝藏 属于 到 - 叔叔 .

此宝乃广成子师伯，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tɜ:rn][ðə; ði] [teɪblz] [ɑ:n] [jɪn] [dʒaʊ] ?
How can we turn the tables on Yin Jiao ?
如何 能 我们 转动 这 表格 在 阴 角 ?

如何反把与殷郊？”

['zi:ɹə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [gwɑ:ŋ] - [sent] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [ə'tæk] [,em 'i:] ? "
Could it be that Guang Chengzi sent him to attack me ? "
" 可以 它 是 那 光 - 发送 他 到 攻击 我 ? "

“难道广成子使他来伐我。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [jɪn] [hɑ:ŋ] * ['werɪŋ] [ə; eɪ] [klaʊd] [kraʊn] "
The Story of Yin Hong * Wearing a Cloud Crown "
" 这 故事 的 阴 洪 * 穿着 一个 云 王冠 "

“殷洪之故事*戴一扇云冠，

['reɪdiənt] ;
Radiant ;
辐射状 ;

光华四射；

['jeləʊ] ['flaʊər] [roʊb]
Yellow Flower Robe
黄色的 花 长袍

黄花袍，

[ˈpɜːrp(ə)] [ˈmɪst] [ˈswɜːld] [əˈraʊnd] .
Purple mist swirled around .
紫色的 薄雾 旋转 大约 .

紫气盘旋。

[ˈsɪlvə] [li:f] [ˈbiːtl] ,
Silver Leaf Beetle ,
银 叶子 甲虫 ,

银叶甲，

[ˈbrɪliənt] [ænd; ənd] [ˈsplendɪd] ;
Brilliant and splendid ;
杰出的 和 灿烂 ;

辉煌灿烂；

[θri:] - [strænd] [ˈrɪbən] ,
Three - strand ribbon ,
三 - 链 丝带 ,

三股绦，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈflʌːri] [ʌv; əv] [ækˈtɪvəti] [brˈhaɪnd] [hɪm; ɪm] .
There was a flurry of activity behind him .
那里 曾是 一个 阵雪 的 活动 在后面 他 .

身後交加。

[waɪt] [ˈdrægən] [hɔːrs]
White Dragon Horse
白色的 龙 马

白龙马，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ;
Chasing the wind and chasing the sun ;
追逐 这 风 和 追逐 这 太阳 ;

追风赶日；

[ˈmɔːrtər] [ænd; ənd] [ˈpes(ə)] [ɡʌn]
mortar and pestle gun
砂浆 和 杵 枪

杵臼枪，

[ə; eɪ] [ˈdʒaɪənt] , [ˈstʌbərn] [ˈpaɪθɑːn] .
A giant , stubborn python .
一个 巨大的 , 固执的 Python .

大蟒顽蛇。

[rɪˈpeɪrɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [keɪv] [dˈwelɪŋz] ,
Repairing mountain cave dwellings ,
维修 山 洞穴 住宅 ,

修山洞府，

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsnes] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] [ˈiːv(ə)] .
The path to enlightenment is one of righteousness and without evil .
这 小路 到 启示 是 一 的 义 和 没有 邪恶的 .

成道行有正无邪。

[ˈdɛŋ] - [ɪkˈskleɪmd] :
Deng Jiugong exclaimed :
邓 - 惊呼 :

话说邓九公大呼曰：

[huː] [ɡoʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn] [sed] :
Ma Shan said :
马 山 说 :

马善曰:

" [aɪ][,eɪ 'em][ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn] . "
" I am General Ma Shan . "
" 我 是 一般的 马 山 . "

“吾乃大将马善是也。”

[ˈdɛŋ] - [dɪd][nɑ:t] [rɪˈvi:l] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Deng Jiugong did not reveal his name .
邓 - 做过 不是 揭示 他的 姓名 :

邓九公也不通名姓，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ˈeɪmɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]
He charged forward on horseback , brandishing his sword , aiming straight for the
他 带电 向前 在 马背 , 挥舞 他的 剑 , 瞄准 直的 为了 这
[ˈenəmi] .
enemy :
敌人 :

纵马舞刀飞来直取。

[mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn] [met] [ðə; ðɪ] [əˈtæk] [hed] - [ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Ma Shan met the attack head - on with his spear .
马 山 遇见 这 攻击 头 - 在 和 他的 矛 :

马善枪劈面相迎，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
The two horses went back and forth .
这 二 马匹 去 后退 和 前进 :

两马往还，

[ðə; ðɪ] [ˈkɪlɪŋ] [ˈlæstɪd] [twelv] [ɔ:r] [θɜ:rˈti:n] [raʊndz] .
The killing lasted twelve or thirteen rounds .
这 杀 持续 十二 或者 十三 回合 :

杀有十二三回合，

[ˈdɛŋ] - [ˈsɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [dɪˈvaɪn] .
Deng Jiugong's swordsmanship was divine .
邓 - 剑术 曾是 神圣的 :

邓九公刀法如神，

[mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ;
Ma Shan was no match for him ;
马 山 曾是 不 匹配 为了 他 ;

马善敌不住；

[ˈdɛŋ] - [dɑ:dʒd] [hɪz; ɪz] [əˈtæk] .
Deng Jiugong dodged his attack .
邓 - 躲避 他的 攻击 :

被邓九公闪一刀，

[ðeɪ] [fɔ:rst] [mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn] [tu:; tə][ˈfaɪər][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
They forced Ma Shan to fire his gun .
他们 强制 马 山 到 火 他的 枪 :

逼开了马善的枪，

[græb][ðə; ðɪ] [weɪst] [sæʃ] ,
Grab the waist sash ,
抓住 这 腰部 窗扇 ,

抓住腰间绦勒，

['hævɪŋ] ['men](ə)nd [ðə; ði] ['sæd(ə)] ,
Having **mentioned** **the** **saddle** ,
 拥有 提及 这 鞍 ,

提过鞍鞿，

[nekst] ,
Next ,
下一个 ,

往下一,

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptəd] [əˈlaɪv] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They were captured alive and brought into the city .
 他们 是 捕获 活 和 带来 进入 这 城市 .

生擒进城。

[hi; hi] [keim] [tu; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [tu; tə] [si:] [zi:jə] .
He came to the Prime Minister's residence to see Ziya .
 他 来了 到 这 主要的 部长 住宅 到 看 齐亚 .

至相府来见子牙，

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [dʒen(ə)rəl] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] ? "

General , what is the outcome of the battle ? "

一般的 , 什么 是 这 结果 的 这 战斗 ? "

“将军胜负如何？”

[ðə; ði] [naɪnθ] [du:k] [sed] :
The Ninth Duke said :
 这 第九 公爵 说 :

九公曰：

" [wʌn] ['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] , "

" One general was captured , "

" 一 一般的 曾是 捕获 , "

“擒了一将，

[hɪz; ɪz]	[neɪm]	[wʌz; wəz]	[mɑː]	[ʃaːn; ʃæn]
His	name	was	Ma	Shan
他的	姓名	曾是	马	山

名唤马善，

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['ɔ:rdəz] [ɪn] [frʌnt] [ʌ; əv][ðə; ði] ['rezɪdəns] . "

" I am now awaiting the Prime Minister's orders in front of the residence . "

" 我 是 现在 等待中 这 主要的 部长 订单 在 正面 的 这 住宅 . "

今在府前候丞相将令。”

- [ˈdestəni] [wʌz; wəz] [prɪˈdɪktɪd] .
Ziya's destiny was predicted .
 - 命运 曾是 预测 .

子牙命推来。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [pʊʃt] [mɑː][ɑːn; ʒən][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
When he was young , he pushed Ma Shan to the front of the palace .
 什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 推动 马 山 到 这 正面 的 这 宫殿 .

少时将马善推至殿前，

The man was not afraid at all .
这 男人 曾是 不是 害怕的 在 全部 .

那人全不畏惧，

[stænd] [ˈApraɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈni:liŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 .

立而不跪。

[ˈzi:ɹə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] , "
" Now that they have been captured , "
" 现在 那 他们 有 到过 捕获 , "

“既已被擒，

[waɪ] [nɑ:t] [ni:l] [daʊn] ?
Why not kneel down ?
为什么 不是 下跪 向下 ?

何不屈膝？ ”

[mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Ma Shan laughed loudly and cursed :
马 山 笑了 高声 和 被诅咒的 :

马善大笑骂曰：

" ['ɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ə; eɪ] ['treɪtəɹ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
You are a traitor and a rebel :
你 是 一个 叛徒 和 一个 反叛 :

你乃叛国逆贼，

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
Since I have been captured ,
自从 我 有 到过 捕获 ,

吾既被擒，

[kɪl] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀就杀，

[waɪ] [seɪ] [mɔ:r] ?
Why say more ?
为什么 说 更多的 ?

何必多言？ ”

[ˈzi:ɹə][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Ziya was furious .
齐亚 曾是 狂怒 .

子牙大怒，

[meɪk] :
make :
制作 :

令：

" [rɪˈpɔ:rt] [bæk] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd][baɪ][ðə; ðɪ] [priˈfektʃurəl] [əˈθɔ:ɹətɪz] . "
" Report back that he has been executed by the prefectural authorities . "
" 报告 后退 那 他 有 到过 执行 经过 这 县 当局 . "

“推出府斩讫报来。”

[ˈnæŋɡɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] .
Nangong was the executioner .
南宫 曾是 这 刽子手 .

南宫为监斩官，

[pʊʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnmənt] [ˈɑːfɪs] ,
Pushed to the front of the government office ,
推动 到 这 正面 的 这 政府 办公室 ,

推至府前，

[ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ˈɔːrdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The execution order was issued .
这 执行 命令 曾是 发布 .

只见行刑令出，

[ˈnæŋɡɒŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [slæft] .
Nangong raised his hand and slashed .
南宫 提高 他的 手 和 削减 .

南宫手起一刀，

[laɪk] [ˈpiːlɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
Like peeling vegetables .
喜欢 剥落 蔬菜 .

犹如削菜一般。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] [grəʊz] [bːŋɡər] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈpæsiŋ] [ˈmoʊmənt] .
A steel knife grows longer with each passing moment .
一个 钢 刀 生长 更长 和 每个 通过 片刻 .

钢刀随过随时长，

[laɪk] [ˈkʌtɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
Like cutting vegetables .
喜欢 切割 蔬菜 .

如同切菜一般同。

[ˈnæŋɡɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [[ɑːkt] [wen] [hiː hi] [sɔː] [ðɪs] .
Nangong was greatly shocked when he saw this .
南宫 曾是 非常 震惊 什么时候 他 锯 这 .

南宫看见大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
He hurriedly went to the Prime Minister's residence to report :
他 匆匆 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 报告 :

忙进相府回令曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [ðɪs] [ɪz][æŋ; əŋ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈmætər] . "
" **Prime Minister , this is an extraordinary matter** . "
" 主要的 部长 , 这 是 一个 非凡的 事情 . "

“启丞相异事非常。”

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

[wɒts] [ɑːn][jɔː; jər][maɪnd] ?
What's on your mind ?
是什么 在 你的 头脑 ?

“有甚话说？ ”

[ˈnæŋɡɒŋ] [sed] :
Nangong said :

 :

 :

" [aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌt] [mɑː][ʃɑːn; ʃæn] [daʊn] [θriː] [taɪmz] . "
I was ordered to cut Ma Shan down three times . "

" 我 曾是 订购 到 切 马 山 向下 三 时代 . "

“奉令将马善连斩三刀，

[ˈoʊnli] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] [pæst] ,
Only one side of the knife passed ,
仅有的 一 边 的 这 刀 通过了 ,

只边刀过，

[ˈæftər][,aɪ ˈtiː] [grəʊz] [ˈoʊvər][ðer; ðər] ,
After it grows over there ,
后 它 生长 超过 那里 ,

那边长完，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ɪˈluːʒ(ə)n][ˈmædʒɪk][ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
What kind of illusion magic is it ?
什么 种类 的 错觉 魔法 是 它 ?

不知有何幻术？

[pliːz] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] , [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please , Prime Minister , make the decision .
请 , 主要的 部长 , 制作 这 决定 .

请丞相定夺。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Jiang Ziya was greatly surprised upon hearing this .
江 齐亚 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

姜子牙听罢大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He hurriedly left the mansion with the generals .
他 匆匆 左边 这 大厦 和 这 将军们 .

忙同诸将出府来，

[aɪ] [ˈwɪtnɪst] [,aɪ ˈtiː] [dʌn] .
I witnessed it done .
我 目击者 它 完毕 .

亲见动手，

[ɪts] [dʒʌst] [ˈævərɪdʒ] .
It's just average .
它是 只是 平均的 .

也是一般。

[brɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈweɪ][ˈhuː] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdiːmən] - [səbˈdʒuːɪŋ] [ˈpes(ə)] .
Beside him , Wei Hu wielded his demon - subduing pestle .
旁 他 , 魏 胡 挥舞 他的 恶魔 - 制服 杵 .

旁有韦护运动降魔杵，

[ʃuːt] [,aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Shoot it down .
射击 它 向下 .

打将下来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][mɑː] [ʃænz] [hed] ,
Right in the middle of Ma Shan's head ,
正确的 在 这 中间 的 马 山的 头 ,

正中马善顶门，

[ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪnd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
All that remained was a burst of golden light .

全部 那 剩余 曾是 一个 爆裂 的 金的 光 .
只打得一派金光，

[ðeɪ] [dɪ'spɜːrst] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
They dispersed on the spot .

他们 分散的 在 这 点 .
就地散开。

[ˈweɪ][ˈhuː] [rɪˈtriːvd] [ðə; ði][ˈpes(ə)] .
Wei Hu retrieved the pestle .

魏 胡 已检索 这 杵 .
韦护收回杵，

[ɪts] [stiːl] [ɪn][ˈhjuːmən][fɔːrm] .
It's still in human form .

它是 仍然 在 人类 形式 .
还是人形。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
The disciples were greatly alarmed .

这 门徒 是 非常 惊慌 .
众门人大惊，

[ɪts] [dʒʌst] [kɔːld] [waɪrd] ;
It's just called weird ;

它是 只是 称为 诡异的 ;
只叫古怪；

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] .
Ziya was at a loss .

齐亚 曾是 在 一个 损失 .
子牙无计可施，

[hiː; hi] [kə'mɑːndɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [sʌ'mɑːdi] [truː] [ˈfaɪər] .
He commanded his disciples to borrow the Samadhi True Fire .

他 命令 他的 门徒 到 借 这 三摩地 真的 火 .
命众门人借三昧真火，

[bɜːrn] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Burn the demon .

烧伤 这 恶魔 .
烧只妖物。

[ˈneɪzhɑː] [wʌz; wəz] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Nezha was nearby .

哪吒 曾是 附近 .
旁有哪吒、

[ˈɡoʊld] ,
gold ,

金子 ,
金、

[ˈmjuː] -
Mu Erzha

亩 -
木二吒、

[leɪ] -
Lei Zhenzi

雷 -
雷震子、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ,
Huang Tianhua ,
黄 天化 ,

黄天化、

[ˈwei][ˈhuː] ,
Wei Hu ,
魏 胡 ,

韦护，

[ðə; ði] [truː] [ˈfaɪər][ʌv; əv] [sʌˈmɑːdi] [bɜːrn] [,aɪ ˈtiː] .
The true fire of Samadhi burns it .
这 真的 火 的 三摩地 烧伤 它 .

运动三昧真火烧之。

[mɑː][ʃɑːn; ʃæn] [roʊd] [ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] .
Ma Shan rode the firelight .
马 山 骑 这 火光 .

马善乘火光一起，

[hiː; hi] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

" [aɪm] [ˈliːvɪŋ] ! "
" I'm leaving ! "
" 我是 离开 ! "

“吾去去也！ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sɔː] [mɑː][ʃɑːn; ʃæn] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈwei] [ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪərlaɪt] .
Yang Jian saw Ma Shan walking away in the firelight .
杨 建 锯 马 山 步行 离开 在 这 火光 .

杨戩看见火光中走了马善，

[ˈziːjə][wʌz; wəz] [dɪsˈpliːzd] .
Ziya was displeased .
齐亚 曾是 不高兴 .

子牙心下不乐，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðeɪ; ðəɪ] [rɪˈspektɪv] [ˈrezɪdənsɪz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈmætər] , [bʌt; bət][ðə; ði]
They returned to their respective residences to discuss the matter , but the

[ˈtɑːpɪk][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈmen](ə)nd] .
topic was not mentioned .
话题 曾是 不是 提及 .

各回府中商议不提。

[mɑː][ʃɑːn; ʃæn] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [siː] [jɪn] [dʒəʊ] .
Ma Shan then returned to camp to see Yin Jiao .
马 山 然后 返回 到 营 到 看 阴 角 .

且言马善走回营来见殷郊，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
They said they would capture him .
他们 说 他们 会 捕获 他 .

尽言擒去，

[haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ?
How to kill him ?
如何 到 杀 他 ?

怎样斩他，

[həʊ] [tuː; tə] [set] [hɪm; ɪm][ɑːn][ˈfaɪər]

How to set him on fire
如何 到 放 他 在 火

怎样放火焚他，

[aɪ] [rɪˈtʊːrnd] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] .

I returned by the light of the fire .
我 返回 经过 这 光 的 这 火 .

未将借火光而回。

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

Yin Jiao was overjoyed upon hearing this .
阴 角 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

殷郊闻言大喜。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [diːp] [ɪn] [θɔːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .

Ziya was deep in thought in the mansion .
齐亚 曾是 深的 在 想法 在 这 大厦 .

子牙在府中沈思，

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [əˈdrest] [ˈziːjə] , [ˈseɪɪŋ] :

Yang Jian entered the hall and addressed Ziya , saying :
杨 建 进入 这 大厅 和 已解决 齐亚 , 说 :

只见杨戩上殿对子牙曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [went] [tuː; tə] [maʊnt] - [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] . "

" This disciple went to Mount Jiuxian to investigate the truth of the matter . "
" 这 弟子 去 到 山 - 到 调查 这 真相 的 这 事情 . "

“弟子往九仙山打探虚实，

[aɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [ɑːn] [həʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] .

It depends on how it is .
它 取决于 在 如何 它 是 .

看是如何。

[ˈsekəndli] , [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][tuː; tə] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siː] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] - [ˈmæstər] [ˈjʌn] - .

Secondly , I will go to Zhongnan Mountain to see my Uncle - Master Yun Zhongzi .
第二 , 我 将要 去 到 中南 山 到 看 我的 叔叔 - 掌握 云 - .

二则再往终南山见云中子师叔，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [rɪˈviːlɪŋ] [ˈmɪrər] .

Go and borrow the Demon - Revealing Mirror .
去 和 借 这 恶魔 - 揭示 镜子 .

去借照妖鉴来，

[lets] [siː] [wʌt] [maː][ʃɑːn; ʃæn][ɪz] .

Let's see what Ma Shan is .
我们来吧 看 什么 马 山 是 .

看马善是甚麽东西，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi] [kɪər] .

Only then can it be cured .
仅有的 然后 能 它 是 治愈 .

方可治之。”

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .

Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

[jæn] [ˈdʒiːən] [left] - .

Yang Jian left Xiqi .
杨 建 左边 - .

杨戩离了西岐，

[ðeɪ] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə][ˈtræv(ə)] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] - ['maʊnt(ə)n] ；
They used earth magic to travel directly to Jiuxian Mountain ；
他们 用过的 地球 魔法 到 旅行 直接地 到 - 山 ；
借土遁迳往九仙山来；

[ɪn][noʊ] [taɪm] [æt; ət] [ɔ:l] ， [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [pi:tʃ] ['blɑ:səm] [keɪv] ．
In no time at all , they arrived at Peach Blossom Cave ．
在 不 时间 在 全部 ， 他们 到达的 在 桃 开花 洞穴 ．
不一时顷刻已至桃源洞，

[kʌm] [si:] - ．
Come see Guangchengzi ．
来 看 - ．
来见广成子。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [boʊd] ．
Yang Jian bowed ．
杨 建 鞠躬 ．
杨戩行礼，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] ；
Verbal name ；
口头 姓名 ；
口称：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər] ！ "
" Uncle - Master ！ "
" 叔叔 - 掌握 ！ "
“师叔！ ”

[gwa:ŋ] - [sed] ；
Guang Chengzi said ；
光 - 说 ；
广成子曰：

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] ， [aɪ] [ˈɔ:rdərd] [jɪn] [dʒaʊ][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ． "
" The day before yesterday , I ordered Yin Jiao to come down the mountain ． "
" 这 天 前 昨天 ， 我 订购 阴 角 到 来 向下 这 山 ． "
“前日令殷郊下山，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['zi:jə] ， [ðeɪ] [ə'tækt] [dʒəu] ．
Together with Ziya , they attacked Zhou ．
一起 和 齐亚 ， 他们 遭到攻击 周 ．
同子牙伐纣，

[ɪz][aɪ 'ti:] [gʊd] [tu:; tə][hæv; həv] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] [wen] [ju:; jʊ][goʊ][tu:; tə] - ？
Is it good to have three heads and six arms when you go to Xiqi ？
是 它 好的 到 有 三 头部 和 六 武器 什么时候 你 去 到 - ？
到西岐好三头六臂麽？

[hi:; hi] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [deɪ] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [hɪm; ɪm] ．
He will return on the appointed day to serve him ．
他 将要 返回 在 这 任命 天 到 服务 他 ．
候拜将日再来属他。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] ；
Yang Jian said ；
杨 建 说 ；
杨戩曰：

" [naʊ] [jɪn] [dʒaʊ] [dʌz] [nɑ:t] [ə'tæk] - ． "
" Now Yin Jiao does not attack Chaoge ． "
" 现在 阴 角 做 不是 攻击 - ． "
“如今殷郊不伐朝歌，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第102/165页

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [ə'genst] - ,
The rebellion against Xiqi ,
这 叛乱 反对 - ,

反伐西岐，

[teɪk] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrnɪŋ] [siːl] .
Take my uncle's Heaven - Turning Seal .
拿 我的 叔叔的 天堂 - 转弯 海豹 .

把师叔的番天印，

[ðeɪ] [ˈɪndʒəd] [ˈneɪzhɑː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
They injured Nezha and the others .
他们 受伤 哪吒 和 这 其他的 .

打伤了哪吒诸人，

[ˈræmpənt] [ˈtɪrəni] .
Rampant tyranny .
猖獗 暴政 .

横行暴虐。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv][ˈziːjə] .
The disciple is acting on the orders of Ziya .
这 弟子 是 表演 在 这 订单 的 齐亚 .

弟子奉子牙之命，

[aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðer; ðər] [streŋkθs] [ænd; ənd] [ˈwɪknəsɪz] .
I came specifically to investigate their strengths and weaknesses .
我 来了 具体来说 到 调查 他们的 优势 和 弱点 .

特来探其虚实。”

[gwaːŋ] - [hɜːrd] [ðɪs] ,
Guang Chengzi heard this ,
光 - 听到 这 ,

广成子闻言，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“只畜生，

[hiː; hi] [dɪsə'beɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtiːtʃəz] [wɜːrdz] .
He disobeyed his teacher's words .
他 违抗命令 他的 老师的 字 .

有背师言，

[ðeɪ] [meɪ] [ˈsʌfər] [æn; ən] [ˌʌnfɔːr'siːn] [dɪ'zæstər] .
They may suffer an unforeseen disaster .
他们 可能 遭受 一个 意外 灾难 .

恐遭不测之祸。

[bʌt; bət][aɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['treʒərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] . . .
But I took the treasures from the cave . . .
但 我 采取 这 宝藏 从 这 洞穴 . . .
但我把洞内珍宝，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [ɔ:l][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
Give it all to him ,
给 它 全部 到 他 ,
尽付与他，

[hu:] [kʊd; kəd][hæv; həv] [prɪ'dɪktɪd] [tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['tʃeɪndʒɪz] ?
Who could have predicted today's changes ?
WHO 可以 有 预测 今天的 变化 ?
谁知今日之变？

[jæn] ['dʒi:ən] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [bæk] [fɜ:rst] .
Yang Jian , you should go back first .
杨 建 , 你 应该 去 后退 第一的 .
杨戩你且先回，

[aɪl] [bi:; bi][ðer; ðər] ['ʃɔ:rtli] .
I'll be there shortly .
患病的 是 那里 不久 .
我隨後就来。”

[jæn] ['dʒi:ən] [left] - ['maʊnt(ə)n] ,
Yang Jian left Jiuxian Mountain ,
杨 建 左边 - 山 ,
杨戩离了九仙山，

[ðeɪ] [went] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [dʒʌŋ'na:n] ['maʊnt(ə)n] ;
They went all the way to Zhongnan Mountain ;
他们 去 全部 这 方式 到 中南 山 ;
连往终南山来；

[ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl]
Arrived in a short while
到达的 在 一个 短的 尽管
须臾而至，

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] , [hi:; hi] ['gri:tɪd] ['jʌn] - .
Upon entering the cave , he greeted Yun Zhongzi .
之上 进入 这 洞穴 , 他 问候 云 - .
进洞府见云中子行礼，

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "
“师叔！

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [mɑ:][ʰɑ:n; ʃæn][hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
A man named Ma Shan has arrived in Xiqi .
一个 男人 命名 马 山 有 到达的 在 - .
今西岐来了一人名马善，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
They could not be executed .
他们 可以 不是 是 执行 .
诛斩不得，

[ˈniːðər] [ˈwɔːtər] [nɔːr][ˈfaɪər][kæn; kən][hɑːrm][hɪm; ɪm] .

Neither water nor fire can harm him .
两者都不 水 也不 火 能 伤害 他 .

水火亦不能伤他，

[wʌt] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈkɔːzɪŋ] [ðɪs] ?

What could be causing this ?
什么 可以 是 导致 这 ?

不知何物作怪？

[aɪm] [ˈbɔːrɒʊŋ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃəz] " [ˈdiːmən] - [rɪˈviːlɪŋ] [ˈmɪrər] " [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈpɜːrpəs] .

I'm borrowing the teacher's " demon - revealing mirror " for this purpose .
我是 借贷 这 老师的 " 恶魔 - 揭示 镜子 " 为了 这 目的 .

特借老师照妖鉴一用。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðɪs] [ˈiːv(ə)][ˈspɪrɪt][ɪz][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .

Wait until this evil spirit is eliminated .
等待 直到 这 邪恶的 精神 是 已淘汰 .

俟除此妖邪，

" [aɪ ˈtiː][[æɪ; jəl][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [ɪˈmiːdiətli] . "

" It shall be presented immediately . "
" 它 将 是 呈现 立即地 . "

即当奉上。”

[ˈjʌn] - [hɜːrd] [ðæt]

Yun Zhongzi heard that
云 - 听到 那

云中子听说，

[ðə; ði] [ˈprefəs] [ˈmɪrər] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [jæn] [ˈdʒiːən] .

The Precious Mirror was about to be given to Yang Jian .
这 宝贵的 镜子 曾是 关于 到 是 给定 到 杨 建 .

即将宝鉴付与杨戩。

[jæn] [ˈdʒiːən] [left] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [west] [tuː; tə][tʃiː] .

Yang Jian left Zhongnan Mountain and headed west to Qi .
杨 建 左边 中南 山 和 标题 西方 到 齐 .

杨戩离终南山往西岐来，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks]

He went to the Prime Minister's residence to pay his respects
他 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 支付 他的 尊重

[tuː; tə][ˈziːjə] .

to Ziya .
到 齐亚 .

至相府参谒子牙。

[ˈziːjə] [æskt] :

Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

" [jæn] [ˈdʒiːən] , [juː; jʊ][ɡoʊ][tuː; tə] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] . "

" Yang Jian , you go to Zhongnan Mountain . "
" 杨 建 , 你 去 到 中南 山 . "

“杨戩你往终南山，

[siː] [ɡwɑːŋ] - ,

See Guang Chengzi ,
看 光 - ,

见广成子，

[həʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈgʊʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ？

此事如何？ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætər] .
Yang Jian reported the above matter .
杨 建 据报道 这 多于 事情 。

杨戩把上项事情，

[tel] [,aɪ ˈtiː] [ɔːl] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Tell it all one by one ,
告诉 它 全部 一 经过 一 ；

一一诉说一遍，

[ðen] [kɜm] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [rɪˈtriːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [rɪˈviːlɪŋ] [ˈmɪrər] .
Then came the matter of retrieving the Demon - Revealing Mirror .
然后 来了 这 事情 的 检索 这 恶魔 - 揭示 镜子 。

又将取照妖鉴来的事，

[hiː; hi] [sed] [,aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
He said it again .
他 说 它 再次 。

亦说了一遍，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [ʃɑːn; ʃæn] [kæn; kən] [miːt] [təˈmɔːroʊ] .
It is said that Ma Shan can meet tomorrow .
它 是 说 那 马 山 能 见面 明天 。

令明日可会马善。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Yang Jian mounted his horse and drew his sword .
杨 建 安装 他的 马 和 画 他的 剑 。

杨戩上马提刀，

[hiː; hi] [ˌvɒlənˈtiəd] [fɔːr; fər] [ˈbæt(ə)] [brɪˈfɔːr] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] .
He volunteered for battle before arriving at the camp .
他 自愿 为了 战斗 前 抵达 在 这 营 。

来营前请战，

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [mɑː] [ʃɑːn; ʃæn] [kʌmz] [aʊt] , [hiː; hi] [kæn; kən] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈkændɪdət] .
As long as Ma Shan comes out , he can be considered a good candidate .
作为 长的 作为 马 山 来 出去 ， 他 能 是 经过考虑的 一个 好的 候选人 。

坐名只要马善出来。

[ðə; ði] [ˈskaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The scouts reported to the central army .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 。

探马报入中军，

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈɔːrdərd] [mɑː] [ʃɑːn; ʃæn] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [kæmp] .
Yin Jiao ordered Ma Shan to leave the camp .
阴 角 订购 马 山 到 离开 这 营 。

殷郊命马善出营。

[mɑː] [ʃɑːn; ʃæn] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈɑːrmiːz] [frʌnt] .
Ma Shan arrived at the army's front .
马 山 到达的 在 这 军队的 正面 。

马善至军前，

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['si:krətli] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] ['treʒər] ['mɪrər] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Yang Jian secretly took out the treasure mirror and looked at it .
杨 建 偷偷 采取 出去 这 宝藏 镜子 和 看起来 在 它 .

杨戩暗取宝鉴照之，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['taɪni][læmp] ['flɪkərɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .
It was just a tiny lamp flickering on the surface .
它 曾是 只是 一个 微小的 灯 闪烁 在 这 表面 .

乃是一点灯头儿在面晃。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['treʒər] ['mɪrər] .
Yang Jian accepted the treasure mirror .
杨 建 公认 这 宝藏 镜子 .

杨戩收了宝鉴，

['gæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [hi; hi] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ma:] [ʃa:n; ʃæn] .
Galloping on horseback , brandishing his sword , he charged straight at Ma Shan .
疾驰 在 马背 , 挥舞 他的 剑 , 他 带电 直的 在 马 山 .

纵马舞刀直取马善，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:sɪ] ['oʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tə'geðər] .
Swords and spears were used together .
剑 和 长矛 是 用过的 一起 .

刀枪并举，

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
The battle lasted for twenty or thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 二十 或者 三十 回合 .

战有二三十合，

[jæŋ] ['dʒi:ən] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'wei] ;
Yang Jian turned his horse and rode away ;
杨 建 转向 他的 马 和 骑 离开 ;

杨戩拨马就走；

[ə; eɪ] [gʊd] [hɔ:rs] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [rʌft] .
A good horse is not to be rushed .
一个 好的 马 是 不是 到 是 匆忙 .

马善不赶，

[hi; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [jɪn] [dʒəʊ] :
He returned to camp and reported to Yin Jiao :
他 返回 到 营 和 据报道 到 阴 角 :

回营来见殷郊回话：

" ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [jæŋ] ['dʒi:ən] ,
" Fighting against Yang Jian ,
" 斗争 反对 杨 建 ,

“与杨戩交战，

[ðæt] ['feləʊ] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
That fellow fled in defeat .
那 同伴 逃亡 在 击败 .

那厮败走，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑ:t] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'wei] . "
" This humble general will not chase him away . "
" 这 谦逊的 一般的 将要 不是 追赶 他 离开 . "

末将不去赶他。”

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

" [noʊ] [jɔ:ɹ'self] [ænd; ənd] [noʊ] [jɔr; jər] ['enəmi] . "
" **Know yourself and know your enemy .** "
" 知道 你自己 和 知道 你的 敌人 . "

“知己知彼，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ki:] ['prɪnsəp(ə)] [ʌv; əv] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
This is a key principle of military strategy .
这 是 一个 钥匙 原则 的 军队 战略 .

此是兵家要诀，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dʒɜ:ni] .
This is the journey .
这 是 这 旅行 .

此行是也。”

[naʊ] , [jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][kæmp][ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Now , Yang Jian returned to his camp and entered the mansion .
现在 , 杨 建 返回 到 他的 营 和 进入 这 大厦 .

且言杨戩回营进府来，

['zi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [streɪndʒ] ['kri:tʃər] [ɪz][ma:][ʃɑ:n; ʃæn] ? "
" **What kind of strange creature is Ma Shan ?** "
" 什么 种类 的 奇怪的 生物 是 马 山 ？ "

“马善乃何物作怪？ ”

[jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'plaɪd] :
Yang Jian replied :
杨 建 回复 :

杨戩答曰：

" [dɪ'saɪp(ə)] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ][ma:][ʃɑ:n; ʃæn] ,
" **Disciple Zhao Ma Shan ,**
" 弟子 赵 马 山 ,

“弟子照马善，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ]['taɪni][læmp] [stʌb] .
It was just a tiny lamp stub .
它 曾是 只是 一个 微小的 灯 存根 .

乃是一点灯头儿，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] .
I don't know the details .
我 不 知道 这 细节 .

不知详细。”

['weɪ]['hu:] , [hu:] [wʌz; wəz] [nɪr'baɪ] , [sed] :
Wei Hu , who was nearby , said :
魏 胡 , WHO 曾是 附近 , 说 :

旁有韦护曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['pleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
There are three places in the world
那里 是 三 地方 在 这 世界

“世间有三处，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [læmps] :
There are three lamps :
那里 是 三 灯 :

有三盏灯：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][læmp][ɪn][ðə; ði] [eɪt] [vju:z] [ˈpæləs] [ʌv; əv] - [keɪv] .
There is a lamp in the Eight Views Palace of Xuandu Cave .
那里 是 一个 灯 在 这 八 浏览 宫殿 的 - 洞穴 .

玄都洞八景宫有一盏灯，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][læmp][ɪn] - [ˈpæləs] .
There is a lamp in Yuxu Palace .
那里 是 一个 灯 在 - 宫殿 .

玉虚宫有一盏灯，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][læmp][ɑ:n] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
There is a lamp on Lingjiu Mountain .
那里 是 一个 灯 在 - 山 .

灵鹫山有一盏灯，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðɪs] [læmp] [ðæts] [ˈkɔ:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] ?
Could it be this lamp that's causing the trouble ?
可以 它 是 这 灯 那就是 导致 这 麻烦 ?

莫非就是此灯作怪。”

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jæn] [ˈdʒi:ən] :
He said to Yang Jian :
他 说 到 杨 建 :

对杨戩曰：

" [ˈbrʌðər] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [ɪn] [θri:] [ˈpleɪsɪz] . "
" Brother , you can look in three places . "
" 兄弟 , 你 能 看 在 三 地方 . "

“兄可往三处一看，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈglædli] [əˈgri:d] [tu:; tə][ɡoʊ] .
Yang Jian gladly agreed to go .
杨 建 乐意 同意 到 去 .

杨戩欣然愿往，

[ˈzi:jə] [əˈgri:d] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

[jæn] [ˈdʒi:ən] [left] - .
Yang Jian left Xiqi .
杨 建 左边 - .

杨戩离了西岐，

[wi:; wi][fɜ:rst] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] [dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] .
We first headed towards Jade Void Palace .
我们 第一的 标题 向 玉 空白 宫殿 .

先往玉虚宫而来，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [baɪ][ˈraɪdɪŋ][æən; ən] [ɜːrθ] - - ([ɜːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk(ə)l] [ɪ'skeɪp]
He escaped by riding an earth - 遁 (earth - 遁 is a type of magical escape
他 逃脱 经过 骑术 一个 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 神奇 逃脱
[tek'ni:k]) .
technique) .
技术)) .

驾土遁而走。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [waɪnd] [kæən; kən] ['kæəri] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The sound of the wind can carry you a thousand miles .
这 声音 的 这 风 能 携带 你 一个 千 英里 .

风声响处行千里，

[ɪn][ðə; ðɪ] [taɪm] [aɪ 'tiː] [teɪks] [tuː; tə] [ɪ:t] [ə; eɪ] [miːl] , [wʌn] [ə'raɪvz] [æt; ət][dʒeɪd] [vɔɪd] .
In the time it takes to eat a meal , one arrives at Jade Void .
在 这 时间 它 需要 到 吃 一个 一顿饭 , 一 到达 在 玉 空白 .

一饭工夫至玉虚。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] ['dʒiːən][hæd; həd] ['nevə] [bɪn] [tuː; tə]['kuːn'luːn] ['maʊnt(ə)n] .
It is said that Yang Jian had never been to Kunlun Mountain .
它 是 说 那 杨 建 有 绝不 到过 到 昆仑 山 .

话说杨戬不曾到过昆仑山，

[ðə; ðɪ] ['siːnəri] [aɪ] [siː] [tə'deɪ] [ɪz] ['truːli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The scenery I see today is truly magnificent .
这 风景 我 看 今天 是 真的 壮丽 .

今见景致非常，

[soʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][ɪz] [kən'viːniənt] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] .
So that it is convenient to enjoy .
所以 那 它 是 方便的 到 享受 .

因便玩赏。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[dʒeɪd] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['taʊərz]
Jade pavilions and towers
玉 亭子 和 塔楼

琼楼玉阁，

['ʌpər] [reɪlm] ['kuːn'luːn] ['væli] ;
Upper Realm Kunlun Valley ;
上 领域 昆仑 谷 ;

上界昆仑谷；

[ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['emptɪ] [ænd; ənd][kəm'pleks] [lənd] ,
The sound of empty and complex land ,
这 声音 的 空的 和 复杂的 土地 ,

虚繁地籁，

[ðə; ðɪ] [sə'riːn] ['setɪŋ] [ɪg'zuːdz] [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] ['freɪgrəns] .
The serene setting exudes a heavenly fragrance .
这 安详 环境 散发 一个 天上 香味 .

境寂生天香。

[ðə; ði] [gri:n] [paɪnz] , [wet] [wɪð; wɪθ] [reɪn] , [ˈfeltər] [ðə; ði] [tɔ:l] [pəˈvɪliən] .
The green pines , wet with rain , shelter the tall pavilion .
这 绿色的 松树 , 湿的 和 雨 , 庇护所 这 高的 亭 .

青松带雨遮高阁，

[gri:n] [ˌbæmˈbu:] [groʊvz] [laɪnd] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] ;
Green bamboo groves lined both sides of the road ;
绿色的 竹子 小树林 衬里 两个都 侧面 的 这 路 ;

翠竹依稀两道旁；

[ðə; ði][ˈroʊzi] [klaʊdz] [wɜ:r; wər] [ˈfeɪntli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The rosy clouds were faintly visible .
这 红润 云 是 淡淡的 可见的 .

霞光缥缈，

[ðə; ði] [ˈkʌlɜ:z] [ɑ:r; əɹ][ˈvaɪbrənt][ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
The colors are vibrant and beautiful .
这 颜色 是 充满活力 和 美丽的 .

采色飘飘。

[vərˈmɪliən] [ˈreɪlɪŋz] [ænd; ənd] [gri:n] [ˈbæləstreɪdz]
Vermilion railings and green balustrades
朱红 栏杆 和 绿色的 栏杆

朱栏碧槛，

[ˈpeɪntɪd] [bi:mz] [ænd; ənd] [ka:vɪd] [ˈpɪləs] ;
Painted beams and carved pillars ;
绘 光束 和 雕刻 柱子 ;

画栋雕梁；

[ðə; ði] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv] [ˈɪnsens] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsu:trəz] [wɜ:r; wər]
The hall was filled with the fragrance of incense as the sutras were
这 大厅 曾是 已填 和 这 香味 的 香 作为 这 经文 是
[dɪˈskʌst] .
discussed .
讨论 .

谈经香满座，

[aɪ] [saɪt] [ˈkwaɪətli] [baɪ][ðə; ði] [ˈmu:nlɪt] [ˈwɪndəʊ] .
I sit quietly by the moonlit window .
我 坐 悄悄 经过 这 月光洒在身上，映照 着皎洁的月光。 窗户 .

静坐月当窗。

[ˈbɜ:rdʒɔ:ŋ] [ˈekəʊz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [red] - [ˈflaʊərd] [ˈtri:z] .
Birdsong echoes within the red - flowered trees .
鸟鸣 回声 之内 这 红色的 - 开花的 树木 .

鸟鸣丹树内，

[kreɪnz] [ˈdrɪŋk] [frɒm; frəm] [brˈsaɪd] [ə; eɪ] [stoʊn] [ˈsprɪŋ] ;
Cranes drink from beside a stone spring ;
起重机 喝 从 旁 一个 石头 春天 ;

鹤饮石泉旁；

[rer] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [plænts] [ðæt] [ˈnevər] [feɪd] [ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] [ˈsi:znz]
Rare flowers and plants that never fade in all four seasons
稀有的 花朵 和 植物 那 绝不 褪色 在 全部 四 季节

四时不谢奇花草，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [ˈoʊpənd] , [ɪˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [laɪt] .
The gates of the Golden Palace opened , emitting a crimson light .
这 大门 的 这 金的 宫殿 打开 , 发射 一个 赤红 光 .

金殿门开射赤光。

[ɔːspɪjəs] [klaʊdz] [əˈpɪrd] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Auspicious clouds appeared and disappeared over the pavilion .
吉祥 云 出现 和 消失 超过 这 亭 ；

楼台隐现祥云，

[ðə; ði][dʒeɪrd] [tʃaɪmz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [ˈbelz] [ˈrezənert] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [məˈləʊdiəs] [saʊnd] ;
The jade chimes and golden bells resonate with a long , melodious sound ;
这 玉 编钟 和 金的 铃铛 谐振 和 一个 长的 ， 悦耳动听 声音 ；

玉磬金钟声韵长；

[ðə; ði] [ˈbiːdɪd] [ˈkɜːrt(ə)n][wʌz; wəz][hæf] - [roʊld] [ʌp] .
The beaded curtain was half - rolled up .
这 串珠 窗帘 曾是 一半 - 滚动 向上 ；

珠帘半卷，

[ðə; ði][əˈroʊmə][ʌv; əv] [smoʊk] [fɪld] [ðə; ði] [stoʊv] .
The aroma of smoke filled the stove .
这 香气 的 抽烟 已填 这 火炉 ；

炉内烟香。

[tɔːk] [əˈbaʊt] [ɪnˈspaɪərɪŋ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [seɪnt] :
Talk about inspiring Huang Tingfang to become a saint :
讲话 关于 鼓舞人心 黄 - 到 变得 一个 圣 ；

讲动黄庭方入圣：

[ɔːl] [ɪˈmɔːtlz] [ɑːr; ər][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈɡaːdɪŋ] [ðə; ði] [west] .
All immortals are in charge of guarding the west .
全部 不朽者 是 在 收费 的 守护 这 西方 ；

万仙总领镇西方。

[wen] [jæn] [ˈdʒiːən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈtʃiːˈlɪn] [klɪf] ,
When Yang Jian arrived at Qilin Cliff ,
什么时候 杨 建 到达的 在 麒麟 悬崖 ；

话说杨戩至麒麟崖，

[ˈæftər] [ˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv][ˈkuːnˈluːn] ,
After viewing the scenery of Kunlun ,
后 观看 这 风景 的 昆仑 ；

看罢昆仑景致，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ˈentər] [wɪˈðəʊt] [pəɾˈmɪʃ(ə)n]
Daring not to enter without permission
大胆 不是 到 进入 没有 允许

不敢擅入，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Standing outside the palace .
常设 外部 这 宫殿 ；

立於宫外。

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ；

等候多时，

[ðen] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] ;
Then the White Crane Boy came out of the palace ;
然后 这 白色的 起重机 男生 来了 出去 的 这 宫殿 ；

只见白鹤童子出宫来；

[jæn] [ˈdʒiːən] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [pəɾˈfɔːrmd] [ðə; ði][ˈrɪtʃuəl] .
Yang Jian stepped forward and performed the ritual .
杨 建 步 向前 和 执行 这 仪式 ；

杨戩上前施体，

[ˈvɜːrb(ə)l] [ˈneɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] ! "
" **Senior brother** ! "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄!

[dɪˈsaɪp(ə)l] [jæn] [ˈdʒiːən] ,
Disciple Yang Jian ,
弟子 杨 建 ,

弟子杨戩，

[meɪ] [aɪ][æsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [glæs] [læmp] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] , [sɜːr] ?
May I ask about the glass lamp before you , sir ?
可能 我 问 关于 这 玻璃 灯 前 你 , 先生 ?

借问老爷面前琉璃灯，

" [hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [bɪn] [lɪt] ? "
" **Has it been lit ?** "
" 有 它 到过 点燃 ? "

可曾点着？ "

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [rɪˈplaɪd] :
The White Crane Boy replied :
这 白色的 起重机 男生 回复 :

白鹤童子答曰:

" [ɪts] [ɑːn][ˈfaɪər] ! "
" **It's on fire !** "
" 它是 在 火 ! "

“点着哩！ "

[jæn] [ˈdʒiːən] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] , " [lets] [laɪt] [ðɪs] [hɪr] . "
Yang Jian thought to himself , " Let's light this here . "
杨 建 想法 到 他自己 , " 我们来吧 光 这 这里 . "

杨戩自思此处点着，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [soʊ] .
I don't think so .
我 不 思考 所以 .

想不是这，

[let] [juː ˈes][goʊ][tuː; tə] [maʊnt] - .
Let us go to Mount Lingjiu .
让 我们 去 到 山 - .

且往灵鹫山去。

[ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [dʒeɪd] [vɔɪd] ,
Even after leaving Jade Void ,
甚至 后 离开 玉 空白 ,

即时离了玉虚，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Heading straight to Lingjiu Mountain ,
标题 直的 到 - 山 ,

迳往灵鹫山来，

[soʊ][fæst] !
So fast !
所以 快速地 !

好快:

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [mɪst] , [hɪz; ɪz] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈbɑːdi] [wɒz; wəz] [laɪt] .
Riding the clouds and soaring through the mist , his immortal body was light .
骑术 这 云 和 翱翔 通过 这 薄雾 , 他的 不朽 身体 曾是 光 .

驾云腾雾仙体轻，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pæθ] [rɪˈlaɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ;
The Taoist path relies on the Five Elements ;
这 道教 小路 依赖 在 这 五 元素 ;

玄门须仗五行行；

[ˈtrævlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
Traveling the world in an instant ,
旅行 这 世界 在 一个 立即的 ,

周游寰宇须臾至，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈsendɪd] [ˈkuːnˈluːn] , [aɪ] [naʊ] [əˈraɪv] [æt; ət] [juːdʒɪŋ] .
Having just ascended Kunlun , I now arrive at Yujing .
拥有 只是 上升 昆仑 , 我 现在 到达 在 玉井 .

才上昆仑又玉京。

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈentərd] - [keɪv] .
Yang Jian entered Yuanjue Cave .
杨 建 进入 - 洞穴 .

杨戩进元觉洞，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] .
He knelt down and bowed .
他 跪下 向下 和 鞠躬 .

倒身下拜，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈtiːtʃər] !
" **teacher !**
" 老师 !

“老师！

[dɪˈsaɪp(ə)l] [jæn] [ˈdʒiːən] [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Disciple Yang Jian pays his respects :
弟子 杨 建 支付 他的 尊重 :

弟子杨戩拜见。”

[ræn] [ˈdɛŋ] [æskt] :
Ran Deng asked :
兰 邓 问 :

燃灯问曰：

[wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

“你来此做甚麽？ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈplaɪd] :
Yang Jian replied :
杨 建 回复 :

杨戩答曰：

" [ðə; ði] [glæs] [læmp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [went] [aʊt] . "
" **The glass lamp in front of the teacher went out .** "
" 这 玻璃 灯 在 正面 的 这 老师 去 出去 . "

“老师面前的琉璃灯灭了。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][læmp][hæd; həd] [gɔːn] [aʊt] .
The Taoist priest looked up and saw that the lamp had gone out .
这 道教 牧师 看起来 向上 和 锯 那 这 灯 有 已消失 出去 .
道人抬头看见灯灭了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] " [jə] " [saʊnd] :
With a " ya " sound :
和 一个 " 是的 " 声音 :
呀的一声道：

" [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [tʃaɪld] [ɪz] [gɔːn] . "
" The wicked child is gone . "
" 这 邪恶 孩子 是 已消失 " .
“孽障走了。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈmætər] .
Yang Jian recounted the previous matter .
杨 建 叙述 这 以前的 事情 .
杨戩把上件事，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :
燃灯曰：

" [juː; jʊ][goʊ][fɜːrst] , " "
" You go first , "
" 你 去 第一的 , " "
“你先去，

[aɪ] [biː; bi] [raɪt] [ðər; ðər] .
I'll be right there .
患病的 是 正确的 那里 .
我随即就来。”

[jæn] [ˈdʒiːən][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] - .
Yang Jian bid farewell to Randeng .
杨 建 出价 告别 到 - .
杨戩别了燃灯，

[ðeɪ] [juːst] [ɜːrθ] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə] - .
They used earth to escape and returned directly to Xiqi .
他们 用过的 地球 到 逃脱 和 返回 直接地 到 - .
借土遁迳归西岐，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .
He came to the Prime Minister's residence to see Ziya .
他 来了 到 这 主要的 部长 住宅 到 看 齐亚 .
至相府来见子牙，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][dʒeɪd] [vɔɪd] , [aɪ] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [ˈbɜːrnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][læmp] .
Upon arriving at Jade Void , I witnessed the burning of the lamp .
之上 抵达 在 玉 空白 , 我 目击者 这 燃烧 的 这 灯 .
将至玉虚见燃灯事，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .
说了一遍，

[ˈti:tʃər] [ræn] [ˈden] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .
Teacher Ran Deng arrived shortly afterward .

老师 兰 邓 到达的 不久 之后 .

燃灯老师随后就来。

[ˈzi:ʃə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .

齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ˈspi:kɪŋ] [ˈtru:θfəli] ,
In the midst of speaking truthfully ,

在 这 中间 的 请讲 说实话 ,

正言之间，

[ˈɡeɪtki:pərz] [rɪˈpɔ:rt] :
Gatekeeper's report :

守门人的 报告 :

门官报：

" [ɡwa:ŋ] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Guang Chengzi has arrived . "

" 光 - 有 到达的 . "

“广成子至。”

[ˈzi:ʃə] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Ziya greeted them at the front of the hall .

齐亚 问候 他们 在 这 正面 的 这 大厅 .

子牙迎接至殿前，

[ɡwa:ŋ] - [əˈpɔ:lədʒaɪzd] [tu:; tə] [ˈzi:ʃə] , [ˈseɪŋ] :
Guang Chengzi apologized to Ziya , saying :

光 - 道歉 到 齐亚 , 说 :

广成子对子牙谢罪曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [wʌz; wəz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [tʃeɪndʒ] . "
" This humble Taoist was unaware of such a great change . "

" 这 谦逊的 道教 曾是 不知情 的 这样的 一个 伟大的 改变 . "

“贫道不知有此大变，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [jɪn] [dʒaʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
Unexpectedly , Yin Jiao changed his mind .

不料 , 阴 角 已更改 他的 头脑 .

岂意殷郊反了念头，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [maɪ] [fɔ:lt] .
It is my fault .

它 是 我的 过错 .

吾之罪也。

" [aɪ] [wɪl] [ɡoo] [aʊt] [ænd; ænd] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] . "
" I will go out and summon him to see me . "

" 我 将要 去 出去 和 召唤 他 到 看 我 . "

待吾出去招他来见。”

[ɡwa:ŋ] - [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Guang Chengzi then left the city .

光 - 然后 左边 这 城市 .

广成子随即出城，

[əˈpɑ:n] [rɪ:tʃɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Upon reaching the camp , he shouted :

之上 到达 这 营 , 他 喊叫 :

至营前大呼曰：

" [pæst] [ɑ:n][tu:; tə] [jin] [dʒəʊ] ,
" Passed on to Yin Jiao ,
" 通过了 在 到 阴 角 ,

“传与殷郊，

[kʌm] [si:] [em 'i:] ['kwɪkli] .
Come see me quickly .
来 看 我 迅速地 .

快来见我。”

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . : . :
到 是 持续 . : . :

且看下回分解。

['tʃæptər] ['sɪksti] - [fɔ:r] : [lə'wəu; 'lu:əu] [ʒ'wɑ:n] [bɜ:rn] [daʊn] - ['sɪti]
Chapter Sixty - Four : Luo Xuan Burns Down Xiqi City
章 六十 - 四 : 罗 宣 烧伤 向下 - 城市

第六十四回罗宣火焚西岐城

[ðə; ði] [dɪ'tætʃt] ['pæləs] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv]['faɪər] .
The detached palace was originally the essence of fire .
这 分离的 宫殿 曾是 起初 这 本质 的 火 .

离宫原是火之精，

[wen] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [stemz] [ænd; ənd] ['ɜ:rθli] ['bræntʃɪz] , [ðə; ði][kɑ:mbrɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz]
When combined with the Heavenly Stems and Earthly Branches , the combination is
什么时候 合并 和 这 天上 茎 和 尘世的 分支 , 这 组合 是

[ɪn][ðə; ði] [pə'zɪfənz] [ʌv; əv] [bɪŋ] [ænd; ənd] [dɪŋ] ;
in the positions of Bing and Ding ;
在 这 职位 的 必应 和 丁 ;

配合干支在丙丁；

[ðə; ði]['reɪdʒɪŋ]['faɪər] [ðæt] [bɜ:rn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['oʊnli] ['wɜ:sənz] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
The raging fire that burns the mountain only worsens the situation .
这 愤怒 火 那 烧伤 这 山 仅有的 恶化 这 情况 .

烈火焚山情更恶，

[ðə; ði]['ɡoʊldən] [si:] ['sɜ:dʒəz, 'sɜ:dʒɪz] [ˌhɔ:ri'zɑ:ntəli] .
The golden sea surges horizontally .
这 金的 海 涌动 水平方向 .

流金烁海势偏横。

[ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] [ɪz] [fɪrd] [baɪ][ðə; ði]['ru:lər] .
The blazing sun in the heavens is feared by the ruler .
这 炽烈 太阳 在 这 天 是 害怕 经过 这 统治者 .

在天烈曜人君畏，

[hɪz; ɪz][fɔ:rm] [ə'pɪrd] [ˌʌndər'graʊnd] , ['stɑ:rtlɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
His form appeared underground , startling all the people .
他的 形式 出现 地下 , 令人震惊 全部 这 人们 .

入地显形万姓惊；

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ðæt] [lə'wəu; 'lu:əu] [ʒ'wɑ:n][kʊd; kəd] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] .
It wasn't that Luo Xuan could make things difficult .
它 不是 那 罗 宣 可以 制作 事物 难的 .

不是罗宣能作难，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ə; eɪ][səˈlestʃ(ə)l] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [lændz] .
It was only because a celestial being descended from the Western Lands .
它 曾是 仅有的 因为 一个 天体 存在 下降 从 这 西 土地 .

只因西土降仙卿。

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :
The scouts reported to the central army :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 :

话说探马报入中军：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“启千岁！

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] ,
There was a Taoist priest ,
那里 曾是 一个 道教 牧师 ,

有一道人，

[pliːz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈænsər] .
Please , Your Majesty , answer .
请 , 你的 威严 , 回答 .

请千岁答话。”

[jɪn] [dʒaʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
Yin Jiao thought to himself ,
阴 角 想法 到 他自己 ,

殷郊暗想，

[kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː][biː; bi][maɪ] [ˈmæstər] [huː] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] ?
Could it be my master who has come here ?
可以 它 是 我的 掌握 WHO 有 来 这里 ?

莫不是吾师来此，

[ðeɪ] [ðen] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] .
They then left the camp .
他们 然后 左边 这 营 .

随即出营，

[,aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wʌz; wəz] [gwaːŋ] - .
It really was Guang Chengzi .
它 真的 曾是 光 - .

果然是广成子。

[jɪn] [dʒaʊ] , [waɪ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Jiao , while on horseback , bowed and said :
阴 角 , 尽管 在 马背 , 鞠躬 和 说 :

殷郊在马上欠身言曰：

" [ˈtiːtʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[ðə; ðɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][wʌz; wəz] [ˈwerɪŋ] [ˈɑːrmər] .
The disciple was wearing armor .
这 弟子 曾是 穿着 盔甲 .

弟子甲冑在身，

[aɪ] [der] [nɑːt] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
I dare not pay my respects :
我 敢 不是 支付 我的 尊重 :

不敢叩见。”

[moʊ] - [sɔ:] [ðæt] [jɪn] [dʒaʊ][wɹz; wəz] [drest] [ɪn] ['rɔɪəl] [roʊbz] .
Mo Chengzi saw that Yin Jiao was dressed in royal robes .
莫 锯 那 阴 角 曾是 穿着 在 皇家 长袍 .

麽成子见殷郊身穿王服，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [bru:t] !
" **brute !**
" 蛮力 !

“畜生！

[aɪ][dəʊnt] [rɪ'membə] [wʌt] [ðeɪ] [sed] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
I don't remember what they said in front of the mountain .
我 不 记住 什么 他们 说 在 正面 的 这 山 .

不记得山前是怎样话？

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jɔː; jər][maɪnd] [tə'deɪ] ?
Why did you change your mind today ?
为什么 做过 你 改变 你的 头脑 今天 ？

你今日为何改了念头？ ”

[jɪn] [dʒaʊ] ['tɪrfəli] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] :
Yin Jiao tearfully pleaded :
阴 角 泪流满面 恳求 :

殷郊泣诉曰：

" [ðə; ði] ['tiːtʃər] [ɪz][ɪn] [klæs] , "
" **The teacher is in class ,** "
" 这 老师 是 在 班级 , "

“老师在上，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] .
Listen to what the disciple has to say .
听 到 什么 这 弟子 有 到 说 .

听弟子所陈。

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [əʊ'beɪd] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
The disciple obeyed and descended the mountain .
这 弟子 服从 和 下降 这 山 .

弟子领命下山，

[ðeɪ] ['ɔːlsou] [tʊk] [ɪn] [wenliæŋ] ,
They also took in Wenliang ,
他们 还 采取 在 文亮 ,

又收了温良、

[mɑː][ʃɑːn; ʃæn] ,
Ma Shan ,
马 山 ,

马善，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] ['ʃen] - [ə'biːŋ] [ðə; ði] [wei] .
They encountered Shen Gongbao along the way .
他们 遭遇 沈 - 沿着 这 方式 .

中途遇着申公豹，

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [prə'tektɪd] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
It is said that the disciples protected King Zhou and attacked the Zhou dynasty .
它 是 说 那 这 门徒 受保护 国王 周 和 遭到攻击 这 周 王朝 .

说弟子保纣伐周。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] ['pɑ:səbli] [bɪ'treɪ] [hɪz; ɪz] ['mæstɜːz] [wɜ:rdz] ?
How could a disciple possibly betray his master's words ?
如何 可以 一个 弟子 可能 背叛 他的 硕士学位 字 ？

弟子岂肯有负师言？

[dɪ'saɪp(ə)] [noʊz] [ðæt] [maɪ] ['fa:ðər] [ɪz]['kru:əl][ænd; ənd][ʌn'kaɪnd] ,
Disciple knows that my father is cruel and unkind ,
弟子 知道 那 我的 父亲 是 残忍的 和 不友善 ,

弟子知吾父残虐不仁，

['æktɪŋ] ['rekləsli] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'streɪnt]
Acting recklessly and without restraint
表演 鲁莽地 和 没有 克制

肆行无道，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Because of offending the world ,
因为 的 犯罪 这 世界 ,

因得罪於天下，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [dɛəz] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The disciple dares not disobey the mandate of Heaven .
这 弟子 敢于 不是 违 这 授权 的 天堂 .

弟子不敢有违於天命。

[wʌt] [kraɪm] [hæz; həz][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [kə'mɪtɪd] ?
What crime has my younger brother committed ?
什么 犯罪 有 我的 年轻 兄弟 坚定的 ？

只吾幼弟又得何罪，

[ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['daɪəgræm][wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
The Tai Chi diagram was reduced to ashes .
这 泰 奇 图表 曾是 减少 到 灰烬 .

竟将太极图化作飞灰，

[wʌt] [grʌdʒ] [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] [ə'genst] [ʃæŋ] ?
What grudge does he have against Shang ?
什么 怨恨 做 他 有 反对 尚 ？

他与尚何仇，

[dɪd] [hi:; hi] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['trædʒɪk] [deθ] ?
Did he suffer such a tragic death ?
做过 他 遭受 这样的 一个 悲惨 死亡 ？

遭此惨死？

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [hɑ:rt] [du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could someone with a benevolent heart do such a thing ?
如何 可以 某人 和 一个 仁慈 心 做 这样的 一个 事物 ？

此岂有仁心者所为？

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ]['ru:lər] [hu:] ['præktɪsɪz] ['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [bə'nevələns] ?
Is this a ruler who practices virtue and benevolence ?
是 这 一个 统治者 WHO 实践 美德 和 仁 ？

此岂以德行仁之主？

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [hɑ:rt] - ['rentʃɪŋ] [ænd; ənd] ['di:pli] ['peɪnf(ə)] ['stɔ:ri] .
It is a heart - wrenching and deeply painful story .
它 是 一个 心 - 扭动 和 深 痛苦 故事 .

言之痛心刻骨；

[ðə; ði] ['ti:tʃər] , [ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , ['wɑ:ntɪd] [em 'i:][tu:; tə] [sɜ:rv] [maɪ] ['enəmi] .
The teacher , on the contrary , wanted me to serve my enemy .
这 老师 , 在 这 相反 , 通缉 我 到 服务 我的 敌人 .

老师反欲我事仇，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your true intention ?
什么 是 你的 真的 意图 ？

是诚何心？ ”

[ˈæftər] [jɪn] [dʒaʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Yin Jiao finished speaking ,
后 阴 角 完成的 请讲 ,

殷郊言罢，

[ʃiː; ʃɪ] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 。

放声大哭。

[gwaːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 ：

广成子曰：

" [jɪn] [dʒaʊ] , [juː; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [ðæt] [ˈʃen] - [ænd; ənd] [ˈziːjə] [hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst]
" Yin Jiao , you don't know that Shen Gongbao and Ziya have a grudge against
" 阴 角 , 你 不 知道 那 沈 - 和 齐亚 有 一个 怨恨 反对
[iːtʃ] [ʌðər] . "
each other . "
每个 其他 。

“殷郊你不知申公豹与子牙有隙，

[hiː; hi][ɪz] [ˈlaɪɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
He is lying to you .
他 是 说谎 到 你 。

他是诳你之言，

[duː;][nɑːt] [brɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] [tuː] [mʌtʃ] ;
Do not believe it too much ;
做 不是 相信 它 也 很多 ；

不可深信；

[ðɪs] [wʌz; wəz][jɔː; jər] [ˈbrʌðəz] [oʊn] [ˈduːɪŋ] .
This was your brother's own doing .
这 曾是 你的 兄弟 自己的 正在做 。

此事乃汝弟自取，

[aɪ ˈtiː;][ɪz] [ˈtruːli] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is truly the will of Heaven .
它 是 真的 这 将要 的 天堂 。

实是天数。”

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 ：

殷郊曰：

[ˈʃen] - [wɜːrdz] ,
Shen Gongbao's words ,
沈 - 字 ,

“申公豹之言，

[aɪ ˈtiː;][ɪz] [ˈsɜːrt(ə)nli] [nɑːt][ˈkredəb(ə)] .
It is certainly not credible .
它 是 当然 不是 可信的 。

固不可信，

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][maɪ] ['brʌðər] ,
The death of my brother ,
这 死亡 的 我的 兄弟 ,

吾弟之死，

[ə'ʌðər] ['mætər] [ʌv; əv] [deɪz] ?
Another matter of days ?
其他 事情 的 天 ?

又是天数？

['ʌltɪmətli] [nɑ:tɪ] .
Ultimately not .
最终 不是 .

终不然，

[maɪ] ['brʌðər] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði]['taɪ'dʒi:]['daɪəgræm] [hɪm'self] .
My brother walked into the Taiji diagram himself .
我的 兄弟 步行 进入 这 太极 图表 他自己 .

是吾弟自走入太极图中去，

['si:kɪŋ] [ðɪs] ['kru:əl][ænd; ənd] [ɪk'stri:m] ['pʌnɪʃmənt] ,
Seeking this cruel and extreme punishment ,
寻求 这 残忍的 和 极端 惩罚 ,

寻此惨酷极刑，

[ðə; ði] ['ti:tʃəz] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['fʌni] .
The teacher's words were funny .
这 老师的 字 是 有趣的 .

老师说得好笑。

[naʊ] [ðə; ði] ['eldər] ['brʌðər] [ɪz] [ə'laɪv] [bʌt; bət][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ɪz] [ded] .
Now the elder brother is alive but the younger brother is dead .
现在 这 长老 兄弟 是 活 但 这 年轻 兄弟 是 死的 .

今兄存弟亡，

[ɪts] ['tru:li] ['trædʒɪk] .
It's truly tragic .
它是 真的 悲惨 .

实为可惨。

['ti:tʃər] , [pli:z] [rɪ'tɜ:rn] .
Teacher , please return .
老师 , 请 返回 .

老师请回，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [kɪlz] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] ,
Wait until the disciple kills Jiang Shang ,
等待 直到 这 弟子 杀戮 江 尚 ,

俟弟子杀了姜尚，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðər]
To avenge his brother
到 报仇 他的 兄弟

以报弟仇，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['i:stərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'gen] .
Let's discuss the eastern expedition again .
我们来吧 讨论 这 东 远征 再次 .

再议东征。”

[gwa:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [du:][ju:; jʊ] [rɪ'membə] ? "

" Do you remember ? "

" 做 你 记住 ? "

“你可记

[mʌst; məst][wi:; wi] [swə] [æn; ən] [oʊθ] ?

Must we swear an oath ?

必须 我们 发誓 一个 誓言 ?

得发下誓言？

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :

Yin Jiao said :

阴 角 说 :

“殷郊曰:”

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ˌʌndə'stændz] .

The disciple understands .

这 弟子 明白 :

弟子知道。

[hi:; hi] ['sʌfərd] [ðɪs] [kə'læməti] .

He suffered this calamity .

他 遭受 这 灾害 :

就受了此厄，

[aɪ'd][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .

I'd be willing to die .

ID 是 愿意的 到 死 :

死也甘心，

[aɪ] [wʊd] ['nevə] [tʃu:z] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][laɪf][ʌv; əv] ['ɪɡnə'mɪni] [ə'ləʊn] .

I would never choose to live a life of ignominy alone .

我 会 绝不 选择 到 居住 一个 生活 的 耻辱 独自的 :

决不愿独自偷生。

-

Guangchengzi

-

“广成子

[ɪn'reɪdʒd] ,

Enraged ,

愤怒 ,

大怒，

[ʃaʊt] ,

Shout ,

喊 ,

喝一声，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][swɔ:dz] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] .

They came with swords to take it .

他们 来了 和 剑 到 拿 它 :

仗剑来取。

[jɪn] [dʒaʊ] [blɔ:kt] [ðə; ði] [weɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :

Yin Jiao blocked the way with his sword and said :

阴 角 已屏蔽 这 方式 和 他的 剑 和 说 :

殷郊用剑架住曰：

" [ðə; ði] ['ti:tʃə] [keɪm] [wɪ'ðəʊt] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] . "

" The teacher came without explanation . "

" 这 老师 来了 没有 解释 : "

“老师没来由，

[jʊː; jɒ] [tʃeɪndʒd] [jɔː; jər] [ɪkspreɪ(ə)n] [fɔːr; fər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃiːɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] .
You changed your expression for Jiang Xiang and his disciple .
你 已更改 你的 表达 为了 江 向 和 他的 弟子 .

你为姜向与弟子变颜，

[ɪts] [ˈklɪrli] [ˈbaɪəst] .
It's clearly biased .
它是 清楚地 有偏见的 .

实系偏心。

[ɪf] [wʌn] [ˈluːzɪz] [kənˈtroʊl][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ,
If one loses control for a moment ,
如果 一 失败 控制 为了 一个 片刻 ,

倘一时失体，

[hiː; hi][hæz; həz][æn; ən] [ʌnəˈtræktɪv] [əˈpɪrəns] .
He has an unattractive appearance .
他 有 一个 不吸引人 外貌 .

不好看相。”

[gwaːŋ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [əˈgen] .
Guang Chengzi swung his sword again .
光 - 摇摆 他的 剑 再次 .

广成子又一剑劈来，

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈtiːtʃərz] [duː] [ðɪs] [fɔːr; fər] [ˈʌðər] ?
Why should teachers do this for others ?
为什么 应该 教师 做 这 为了 其他的 ?

“老师何苦为他人，

[ˌdɪsrɪˈɡɑːdɪŋ] [wʌnz] [oʊn] [ˈneɪtʃər] ?
Disregarding one's own nature ?
不予理会 一个人的自己的 自然 ?

不顾自己天性？

[ðen] [wʌt] [ðə; ðɪ] [ˈtiːtʃər] [kɔːld] [ðə; ðɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [weɪ] [ʌv; əv][mæn] ,
Then what the teacher called the Way of Heaven and the Way of Man ,
然后 什么 这 老师 称为 这 方式 的 天堂 和 这 方式 的 男人 ,

则老师所谓天道人道，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [ɔːl][dʒʌst] [ˈbiːɪŋ] [ˈoʊvərli] [ˈfɔːrsfl] ?
Are they all just being overly forceful ?
是 他们 全部 只是 存在 过于 有力 ?

俱是矫强？ ”

[gwaːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [waɪ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" This is the will of Heaven . "
" 这 是 这 将要 的 天堂 . "

“此是天数，

[jʊː; jɒ][duː][ˈnɑːt][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][maɪ] [ˈwɪzdəm] .
You do not insult my wisdom .
你 做 不是 侮辱 我的 智慧 .

你不侮悟，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ˈti:tʃɜːz] [wɜːrdz]
Disobeying the teacher's words
违抗命令 这 老师的 字

违背师言，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔːrli] [feɪs] [deθ] .
He will surely face death .
他 将要 一定 脸 死亡 ；

必有杀身之祸。”

[əˈnʌðər] [sɔːrd] [slæft] [daʊn] .
Another sword slashed down .
其他 剑 削减 向下 ；

复又一剑砍来，

[jɪn] [dʒaʊ] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [flʌft] [wɪð; wɪθ][æŋˈzaɪəti] , [sed] :
Yin Jiao , his face flushed with anxiety , said :
阴 角 ， 他的 脸 酡 和 焦虑 ， 说 ；

殷郊急得满面通红曰：

[sɪns] [juː; jʊ] [tri:t] [em ˈiː][soʊ] [ˈkruːəli] ,
Since you treat me so cruelly ,
自从 你 对待 我 所以 残酷地 ；

“你既无情待我，

[ˈstʌbərnnəs] ,
Stubbornness ,
固执 ；

偏执己见，

[tuː; tə][hɑːrm] [wʌnz] [ˈsɪblɪŋz]
To harm one's siblings
到 伤害 一个人的 兄弟姐妹

欲坏手足，

" [aɪ] [kɑːnt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðæt] [naʊ] ! "
" I can't worry about that now ! "
" 我 不能 担心 关于 那 现在 ！ "

弟子也顾不得了！ ”

[hiː; hi] [ðen] [riˈtælieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈhælbərd] [straɪk] .
He then retaliated with a halberd strike .
他 然后 报复 和 一个 戟 罢工 ；

乃发手还一戟来。

[ðə; ði] [ˈmæstər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] ,
The master and his apprentice ,
这 掌握 和 他的 学徒 ；

师徒二人，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈbæt(ə)][hæd; həd][ˈiːv(ə)n] [ri:tft] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [raʊndz] ,
Before the battle had even reached four or five rounds ,
前 这 战斗 有 甚至 达到 四 或者 五 回合 ；

战未及四五合，

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈsækrɪfaɪst] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [siːl] ;
Yin Jiao sacrificed himself to the Heavenly Seal ;
阴 角 牺牲 他自己 到 这 天上 海豹 ；

殷郊祭番天印打来；

- [ˈpænɪkt] ,
Guangchengzi panicked ,
- 惊慌失措 ；

广成子着慌，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈmeθəd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈvɜːrtɪk(ə)] [ɡraʊnd]
Borrowing the Golden Light Method from the Vertical Ground
借贷 这 金的 光 方法 从 这 垂直的 地面

借纵地金光法，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] - .
They fled back to Xiqi .
他们 逃亡 后退 到 - .

逃回西岐，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
Arrived at the Prime Minister's residence .
到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

至相府。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [siːl] [wʌz; wəz] [pæst] [tuː; tə] [prɪns] [jɪn] .
The Heavenly Seal was passed to Prince Yin .
这 天上 海豹 曾是 通过了 到 王子 阴 .

番天印传殷殿下，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈbiːtɪŋ] [maɪ][ˈmæstər] [təˈdeɪ] ?
Who would have thought that I would be beating my master today ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 是 殴打 我的 掌握 今天 ?

岂知今日打师尊。

[ˈæftər] [ɡwaːŋ] - [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] ,
After Guang Chengzi returned to the Prime Minister's residence ,
后 光 - 返回 到 这 主要的 部长 住宅 ,

话说广成子回相府，

[ˈziːjə] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm] ,
Ziya greeted them ,
齐亚 问候 他们 ,

子牙迎着，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɡwaːŋ] - [kəmˈplekʃ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑːt][æz; əz][ˈjuːʒuəl] ,
Seeing that Guang Chengzi's complexion was not as usual ,
看到 那 光 - 肤色 曾是 不是 作为 通常 ,

见广成子面色不似平日，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [jɪn] [dʒəʊ][fɔːr; fər] [ˈdiːteɪlz] .
He hurriedly asked Yin Jiao for details .
他 匆匆 问 阴 角 为了 细节 .

忙问会殷郊详细？

[ɡwaːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pəˈsweɪdɪd] [tuː; tə][tɜːrn] [əˈɡenst] [hɪm; ɪm][baɪ] [ˈʃen] - .
He was persuaded to turn against him by Shen Gongbao .
他 曾是 被说服 到 转动 反对 他 经过 沈 - .

“彼被申公豹说反，

[aɪ] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [ˈɜːrniːstli] [ədˈvaɪzɪd] ,
I repeatedly and earnestly advised ,
我 反复 和 切实 建议 ,

吾再三苦劝，

[hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s] .

He refused .
他 拒绝 .

彼竟不从，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][maɪ][ˈæŋɡər] [ðæt] [ə'rouz] .

It was my anger that arose .
它 曾是 我的 愤怒 那 出现 .

是吾怒起，

[ˈfaɪtɪŋ] [hɪm; ɪm]

Fighting him
斗争 他

与他交战，

[ðæt] [ˈretʃɪd] [ˈkri:tʃər] [ju:st] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜ:rnɪŋ] [si:l] [tu:; tə] [ə'tæk] [em 'i:] :

That wretched creature used the Heaven - Turning Seal to attack me .
那 可怜 生物 用过的 这 天堂 - 转弯 海豹 到 攻击 我 .

那孽障反祭番天印来打我：

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] .

That is why I have returned .
那 是 为什么 我 有 返回 .

吾故此回来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:rðər] .

Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再做商议。”

[ˈzi:ʒə][wʌz; wəz] [ˌʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜ:rnɪŋ] [si:l] .

Ziya was unaware of the power of the Heaven - Turning Seal .
齐亚 曾是 不知情 的 这 力量 的 这 天堂 - 转弯 海豹 .

子牙不知番天印的利害，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [ˈspi:kɪŋ] ,

As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ˈgeɪtˌki:pəɪz] [rɪ'pɔ:rt] :

Gatekeeper's report :
守门人的 报告 :

门官报：

" [b:ɪd] [ˈbɜ:rnɪŋ] [læmp] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" Lord Burning Lamp has arrived " .
" 主 燃烧 灯 有 到达的 " .

“燃灯老爷来至。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɜ:ɪdli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

The two hurriedly went out of the mansion to greet him before the palace .
这 二 匆匆 去 出去 的 这 大厦 到 迎接 他 前 这 宫殿 .

二人忙出府迎接至殿前，

[ræn] [ˈdɛŋ] [sed] [tu:; tə][ˈzi:ʒə] :

Ran Deng said to Ziya :
兰 邓 说 到 齐亚 :

燃灯向子牙曰：

" [ˈi:v(ə)n][maɪ] [glæs] , "

" Even my glass " ,
" 甚至 我的 玻璃 " ,

“连吾的琉璃，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][juː; jə] [tuː] .
I've come to find you too .
我已经 来 到 寻找 你 也 ；

也来寻你一番，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
All of this is ordained by Heaven .
全部 的 这 是 受戒 经过 天堂 ；

俱是天数。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；

子牙曰：

" [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][soʊ] , "
" It should be so , "
" 它 应该 是 所以 , "

“尚该如此，

[aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [raɪt] [ænd; ənd][ˈprɔːpər][tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
It is only right and proper to accept it .
它 是 仅有的 正确的 和 恰当的 到 接受 它 ；

理当受之。”

[ðə; ðɪ][læmp] ['bɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 ；

燃灯曰：

" [ðə; ðɪ] ['mætər] [kən'sɜːrnɪŋ] [jɪn] [dʒaʊ][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] . "
" The matter concerning Yin Jiao is of great importance . "
" 这 事情 有关 阴 角 是 的 伟大的 重要性 ； "

“殷郊的事大，

[mɑː] [ʃænz] ['mætər] [ɪz]['maɪnər] .
Ma Shan's matter is minor .
马 山的 事情 是 次要的 ；

马善的事小，

['æftər][aɪ] [səb'duː] [mɑː][ʃɑːn; ʃæn] ,
After I subdue Ma Shan ,
后 我 征服 马 山 ，

待吾收了马善，

[lets] ['riːz(ə)n] [θɪŋz] [aʊt] [ə'gen] .
Let's reason things out again .
我们来吧 原因 事物 出去 再次 ；

再做道理。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['ziːjə] :
Then he said to Ziya :
然后 他 说 到 齐亚 ；

乃谓子牙曰：

[juː; jə][mʌst; məst][duː] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
You must do this and that .
你 必须 做 这 和 那 ；

“你须得如此如此，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'tiː][biː; bi] [səb'duːd] .
Only then can it be subdued .
仅有的 然后 能 它 是 低沉的 ；

方可收服。”

[ˈziːjə] [ðen] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz][plæn] .
Ziya then followed his plan .
齐亚 然后 随后 他的 计划 :

子牙於是俱依其计。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈziːjə] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈləʊn] .
Ziya rode out of the city alone .
齐亚 骑 出去 的 这 城市 独自的 :

子牙单人独骑出城，

[aɪ][ˈoʊnli][æsk] [ðæt] [mɑː][ʃɑːn; ʃæn] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] .
I only ask that Ma Shan come to see me .
我 仅有的 问 那 马 山 来 到 看 我 :

坐名只要马善来见我。

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] :
The left and right reported to the central army :
这 左边 和 正确的 据报道 到 这 中央 军队 :

左右报入中军：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Your Majesty !"
" 你的 威严 ! "

“启千岁爷！

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈləʊn] .
Jiang Ziya rode out of the city alone .
江 齐亚 骑 出去 的 这 城市 独自的 :

姜子牙独骑出城，

[æz; əz] [bɔːŋ] [æz; əz][mɑː][ʃɑːn; ʃæn] [ɡoʊz] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
As long as Ma Shan goes into battle .
作为 长的 作为 马 山 去 进入 战斗 :

只要马善出战。”

[jɪn] [dʒaʊ] [rɪˈflektɪd] :
Yin Jiao reflected :
阴 角 反映 :

殷郊自思：

" [maɪ][ˈmæstər] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] [ˈjestərdeɪ] . "
" My master came out of the city to see me yesterday . "
" 我的 掌握 来了 出去 的 这 城市 到 看 我 昨天 : "

“昨日吾师出城见我，

[ðeɪ] [ˈnevər] [wʌn] ;
They never won ;
他们 绝不 韩元 ;

未曾取胜；

[təˈdeɪ] , [ˈziːjə] [ɪz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [raɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈləʊn] .
Today , Ziya is ordered to ride out of the city alone .
今天 , 齐亚 是 订购 到 骑 出去 的 这 城市 独自的 :

今日令子牙单骑出城，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [mɑː][ʃɑːn; ʃæn] [ɪz][soʊ] [ɡʊd] .
There must be a reason why Ma Shan is so good .
那里 必须 是 一个 原因 为什么 马 山 是 所以 好的 :

要马善必有缘故。

[ænd; ənd][let][mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn][gʊv][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .

And let Ma Shan go into battle .
和 让 马 山 去 进入 战斗 .

且令马善出战，

" [wi:l] [si:] . "

" We'll see . "
" 出色地 看 . "

看是如何。”

[mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [teɪk] [kəˈmænd] .

Ma Shan was ordered to take command .
马 山 曾是 订购 到 拿 命令 .

马善得令，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [spɪr] , [ˈmʌʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd][roʊd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .

He picked up his spear , mounted his horse , and rode out of the gate .
他 挑选 向上 他的 矛 , 安装 他的 马 , 和 骑 出去 的 这 门 .

提枪上马出辕门，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] .

He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不答话，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsekənd] [tu:θ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .

Take the second tooth directly .
拿 这 第二 齿 直接地 .

直取子牙。

[ˈzi:jə] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd][met][hɪm; ɪm] [hed] - [ɑ:n] .

Ziya drew his sword and met him head - on .
齐亚 画 他的 剑 和 遇见 他 头 - 在 .

子牙手中剑赴面相迎，

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbəˈneiʃənz] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ri:tʃt] ,

Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ˈzi:jə][ˈɔ:lsʊv][dɪd][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .

Ziya also did not return to the camp .
齐亚 还 做过 不是 返回 到 这 营 .

子牙也不归营，

[ðeɪ] [fled] [ˌsaʊθˈi:st] .

They fled southeast .
他们 逃亡 东南 .

望东南上逃走，

[mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][wʌz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .

Ma Shan was unaware that his master was waiting for him .
马 山 曾是 不知情 那 他的 掌握 曾是 等待 为了 他 .

马善不知他的本主等他，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftərwərd] .

They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

隨後赶来，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [ˈæroʊ] - [lenθs] [ʌv; əv] [graʊnd] ,

Within a few arrow - lengths of ground ,
之内 一个 很少 箭 - 长度 的 地面 ,

未及数箭之地，

[ˈlʌndər] [ðə; ði] [ˈferd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪləʊz] ,
Under the shade of the willows ,

在下面 这 阴影 的 这 柳树 ,

只见柳阴之下，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [stəd] [ðer; ðər] .

A Taoist priest stood there .

一个 道教 牧师 站立 那里 .

立着一个道人，

[let] [ˈziːjə] [pæs] ,

Let Ziya pass ,

让 齐亚 经过 ,

让过子牙，

[blɑːkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,

Blocked in the middle ,

已屏蔽 在 这 中间 ,

当中阻住，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大喝曰：

" [mɑː][ʃɑːn; ʃæn] ! "

" Ma Shan ! "

" 马 山 ！ "

“马善！

[duː;][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] ?

Do you recognize me ?

做 你 认出 我 ？

你可认得我？ ”

[mɑː;][ʃɑːn; ʃæn] [ˈsɪmpli] [kleɪmd] [ˈɪɡnərəns] .

Ma Shan simply claimed ignorance .

马 山 简单地 声称 无知 .

马善只推不知，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][ˌem ˈiː] .

He thrust his spear at me .

他 推力 他的 矛 在 我 .

就一枪刺来。

[ðə; ði][læmp][wʌz; wəz][ˈteɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts] [sliːv] [ænd; ænd][ðə; ði] [ɡlæs] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [aʊt] .

The lamp was taken out of its sleeve and the glass was taken out .

这 灯 曾是 已采取 出去 的 它是 袖子 和 这 玻璃 曾是 已采取 出去 .

燃灯袖内取出琉璃，

[ðə; ði] [ˈɔːfərɪŋ] [wʌz; wəz] [reɪzɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] ;

The offering was raised in the air ;

这 提供 曾是 提高 在 这 空气 ;

望空中祭起；

[ðə; ði] [ɡlæs] [ˈwɪndəʊ] [fel] [daʊn] .

The glass window fell down .

这 玻璃 窗户 跌倒 向下 .

那琉璃望下掉来，

[mɑː;][ʃɑːn; ʃæn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ænd] [sɔː] . . .

Ma Shan looked up and saw . . .

马 山 看起来 向上 和 锯 . . .

马善抬头看见，

[ænd; ənd] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] ,
And while waiting to hide ,
和 尽管 等待 到 隐藏 ,

及待躲时，

[ðə; ðɪ] [læmp] - [ˈlaɪtɪŋ] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrɪz] .
The lamp - lighting order was given to the Yellow Turban warriors .
这 灯 - 灯光 命令 曾是 给定 到 这 黄色的 头巾 战士 .

燃灯忙令黄巾力士，

[ðə; ðɪ] [fleɪm] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə] [maʊnt] - .
The flame can be taken back to Mount Lingjiu .
这 火焰 能 是 已采取 后退 到 山 - .

可将灯焰带回灵鹫山去。

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] [səˈlest(ə)] [læmp] , [ˈhævɪŋ] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] , [ˈmænɪfestɪd] [ɪn] [ˈhjuːmən] [fɔːrm] .
The celestial lamp , having attained enlightenment , manifested in human form .
这 天体 灯 , 拥有 已达到 启示 , 表现出来 在 人类 形式 .

仙灯得道现人形，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [əˈrɪdʒən(ə)] [stɜːt] [ænd; ənd] [rɪˈvɜːtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [raɪt] [pəˈzɪ(ə)n] .
Returning to the original state and reverting to the right position .
返回 到 这 原来的 状态 和 恢复 到 这 正确的 位置 .

反本还元归正位。

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ræn] [ˈdɛŋ] [tʊk] [mɑː] [ʃɑːn; ʃæn] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] .
It is said that Ran Deng took Ma Shan under his wing .
它 是 说 那 兰 邓 采取 马 山 在下面 他的 翼 .

话说燃灯收了马善，

[lets] [liːv] [əˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [fækt] [ðæt] [lɪŋ] [ˈlɪʃɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Let's leave aside the fact that Ling Lishi took him to Lingjiu Mountain .
我们来吧 离开 旁边 这 事实 那 凌 李诗 采取 他 到 - 山 .

令力士带上灵鹫山去了不提。

[ˈmiːnwaɪl] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :
Meanwhile , a scout reported to the central army :
同时 , 一个 侦察 据报道 到 这 中央 军队 :

且说探马来报入中军：

" [jɔː; jər] [ˈmædʒəsti] ! "
"**Your Majesty !** "
" 你的 威严 ! "

“启千岁！

[mɑː] [ʃɑːn; ʃæn] [tʃeɪst] [ˈæftər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] .
Ma Shan chased after Jiang Shang .
马 山 追逐 后 江 尚 .

马善追赶姜尚，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [laɪt] [əˈpɪəd] ,
A burst of light appeared ,
一个 爆裂 的 光 出现 ,

只见一阵光华，

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] .
There were only warhorses .
那里 是 仅有的 战马 .

止有战马，

[mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn][hæz; həz] [ˈdisəˈpɪrd] .
Ma Shan has disappeared .
马 山 有 消失 :

不见了马善，

[aɪ] [der] [nɑ:t][ækt][ɑ:n][maɪ] [oʊn] [ɪˈnɪʃətɪv] .
I dare not act on my own initiative .
我 敢 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 :

未敢擅专，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 :

请令定夺。”

[jɪn] [dʒaʊ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Yin Jiao heard the news ,
阴 角 听到 这 消息 ,

殷郊闻报，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
He was puzzled .
他 曾是 困惑 :

心下疑惑，

[ˈfɑ:louɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] , [ðeɪ] [ˈmʌstəd] [ðər; ðər] [ˈweɪpənz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Following the order , they mustered their weapons and left the camp .
下列的 这 命令 , 他们 集结 他们的 武器 和 左边 这 营 :

随传令点礮出营，

[hi:; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [sko:r] [wɪð; wɪθ] [ˈzi:ʃə] [ɪˈmi:diətli] .
He decided to settle the score with Ziya immediately .
他 决定 到 定居 这 分数 和 齐亚 立即地 :

定与子牙立决雌雄。

[ðen] [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [si:n] [ðæt] [ræn] [ˈdɛŋ] [hæd; həd] [səbˈdu:d] [mɑ:][ʃɑ:n; ʃæn] .
Then it was seen that Ran Deng had subdued Ma Shan .
然后 它 曾是 已见 那 兰 邓 有 低沉的 马 山 :

只见燃灯收了马善，

[fæŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [ænd; ənd] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [gwɑ:ŋ] - :
Fang returned and discussed the matter with Guang Chengzi :
方 返回 和 讨论 这 事情 和 光 - :

方回来与广成子共议：

[jɪn] [dʒaʊ] ,
Yin Jiao ,
阴 角 ,

“殷郊，

[ˈʃɛn] - [ˌkɒntrəˈdɪktɪd] [hɪm; ɪm] .
Shen Gongbao contradicted him .
沈 - 矛盾 他 :

被申公豹说反，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər] [ˈspi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] :
The scouts reported to the Prime Minister's residence :
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 :

探马报入相府：

" [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [jɪn] [rɪ'kwests] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [rɪ'plai] . "
" His Highness Yin requests the Prime Minister's reply . "
" 他的 高度 阴 请求 这 主要的 部长 回复 . "

“有殷殿下请丞相答话。”

[ðə; ði][ləmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [bɔ:rd] ['zi:jə] , [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] . "
" Lord Ziya , you may go . "
" 主 齐亚 , 你 可能 去 . "

“子牙公你去得，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði]['æprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] - ['jelʊʊ] [flæg] ,
You have the apricot - yellow flag ,
你 有 这 杏 - 黄色的 旗帜 ,

你有杏黄旗，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'ʃʊr] [hɪz; ɪz] ['seɪftɪ] .
This will ensure his safety .
这 将要 确保 他的 安全 .

可保其身。”

['zi:jə] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Ziya hurriedly relayed the order ,
齐亚 匆匆 转播 这 命令 ,

子牙忙传令，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['sɪtɪ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dr'saɪplz] .
He left the city with his disciples .
他 左边 这 城市 和 他的 门徒 .

同众门人出城。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kænən] [wʌz; wəz] [laʊd] .
The sound of the cannon was loud .
这 声音 的 这 大炮 曾是 大声 .

礮声响亮，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] - ['oʊpənd] .
The gates of Xiqi opened .
这 大门 的 - 打开 .

西岐门开，

['zi:jə] [roʊd] [ə'hed] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [tʃɑ:rdʒ] .
Ziya rode ahead in a single charge .
齐亚 骑 前方 在 一个 单身的 收费 .

子牙一骑当先，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jɪn] [dʒaʊ] :
He said to Yin Jiao :
他 说 到 阴 角 :

对殷郊言曰：

" [jɪn] [dʒaʊ] ! "
" Yin Jiao ! "
" 阴 角 ! "

“殷郊！

[jʊː; jɔ̃][hæv; həv] [feɪld] [jɔ̃r; jər] [ˈmæstəz] [ˈɔːrdərz] .
You have failed your master's orders .
你 有 失败的 你的 硕士学位 订单 :

你负师命，

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [li] [ˈtʃuː] ;
To escape the calamity of Li Chu ;
到 逃脱 这 灾害 的 李 楚 ;

离免黎锄之厄；

[θroʊ] [əˈweɪ] [jɔ̃r; jər] [ˈwepənz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l] .
Throw away your weapons as soon as possible .
扔 离开 你的 武器 作为 很快 作为 可能的 :

及早投戈，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [hjuːˈmɪliətɪŋ] [wʌnˈself] .
To avoid humiliating oneself .
到 避免 羞辱 自己 :

免得自侮。”

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yin Jiao was furious .
阴 角 曾是 狂怒 :

殷郊大怒，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
Upon seeing the enemy ,
之上 看到 这 敌人 ,

见了仇人，

[ˈɡrɪtɪŋ] [tiːθ] ,
Gritting teeth ,
磨牙 牙齿 ,

切齿咬牙，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ˈɔːrd(ə)nerɪ][mən] !
" **ordinary man !**
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[tɜːrn] [maɪ] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [ˈæʃɪz] .
Turn my brother to ashes .
转动 我的 兄弟 到 灰烬 :

把吾弟化为飞灰，

[aɪ] [swɛr] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [let] [juː; jɔ̃][get] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
I swear I will never let you get away with this !
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

我与你誓不两立！ ”

[ˈɡæləpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈbrændɪfɪŋ] [ˈhælbərd]
Galloping on horseback , brandishing halberds
疾驰 在 马背 , 挥舞 戟

纵马摇戟，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsekənd] [tuːθ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Take the second tooth directly .
拿 这 第二 齿 直接地 :

直取子牙。

[ˈziːjə] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Ziya drew his sword to meet him .
齐亚 画 他的 剑 到 见面 他 :

子牙仗剑迎之，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [ˈklæft] .
Swords and halberds clashed .
剑 和 戟 冲突 :

剑戟交加，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] [əˈgenst] [ə; eɪ] [ˈdrægənz] [den] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈtaɪgəz] [ler] .
A fierce battle against a dragon's den and a tiger's lair .
一个 凶猛的 战斗 反对 一个 龙的 丹 和 一个 老虎的 巢穴 :

大战龙潭虎穴。

[ˈmiːnwaɪl] , [wen] [ljɑːŋ] [roʊd] [ʌp] [tuː; tə] [help] .
Meanwhile , Wen Liang rode up to help .
同时 , 温 梁 骑 向上 到 帮助 :

且说温良走马来助，

[ˈneɪzhɑː] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Nezha rode his Wind Fire Wheels to assist in the battle .
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 到 协助 在 这 战斗 :

只厢哪吒登开风火轮接助交兵，

[ðə; ði] [tuː] [əˈtæks] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] :
The two attacks resulted in :
这 二 攻击 结果 在 :

两下只杀得：

[dɑːrk] [klaʊdz] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [ˈdeɪlaɪt] .
Dark clouds obscured the daylight .
黑暗的 云 模糊不清 这 日光 :

黑霭霭云迷白日，

[ðə; ði] [kəˈmoʊ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈdefɪnɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] .
The commotion was deafening , and the murderous aura was overwhelming .
这 骚动 曾是 震耳欲聋 , 和 这 杀人犯 灵气 曾是 压倒 :

闹嚷嚷杀气遮天；

[spiə] , [swɔːdz] , [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [ˈbɪləʊd] [ɪn][ðə; ði] [smoʊk] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Spears , swords , and halberds billowed in the smoke of battle .
长矛 , 剑 , 和 戟 波涛汹涌 在 这 抽烟 的 战斗 :

枪刀剑戟冒征烟，

[ðə; ði] [brɔːd] [æks] [muːvd] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The broad axe moved like lightning .
这 广阔 斧头 已搬 喜欢 闪电 :

阔斧犹如闪电。

[gʊd] [ˈkɜːrɪdʒ] [liːdz] [tuː; tə] [səkˈsesf(ə)l] [ˈbɪznəs] .
Good courage leads to successful business .
好的 勇气 线索 到 成功的 商业 :

好勇的成功建业业，

[straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][baɪ] [rɪˈlaɪn] [ɑːn] [strenθ] ;
Strive to be the first by relying on strength ;
努力 到 是 这 第一的经过 依靠 在 力量 ;

恃强的努力争先；

[aɪ][eɪˈem][nɑːt] [əˈfreɪd] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][maɪ][lɔːrd] .
I am not afraid to die for my lord .
我 是 不是 害怕的 到 死 为了 我的 主 :

为君不怕就死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sækɹɪfais] [hɪm'self] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] .
He was willing to sacrifice himself to repay a debt of gratitude .
他 曾是 愿意的 到 牺牲 他自己 到 偿还 一个 债务 的 感激 .
报恩欲把身捐。

[ˈoʊnli][ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] [waɪt] [boʊnz] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .
Only a pile of white bones remained to face the blue sky .
仅有的 一个 桩 的 白色的 骨头 剩余 到 脸 这 蓝色的 天空 .
只杀得一团白骨见青天，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑːrmi][hæd; həd][dʒʌst] ['siːst] ['faɪtɪŋ] .
At that time , the army had just ceased fighting .
在 那 时间 , 这 军队 有 只是 停止 斗争 .
那时节方才收军罢战。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [wen] [ljɑːŋ] ['ɔːfərd] [ʌp] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [rɪŋ] .
Now , let's say Wen Liang offered up the white jade ring .
现在 , 我们来吧 说 温 梁 提供 向上 这 白色的 玉 戒指 .
且说温良祭起白玉环，

[kʌm] [ænd; ænd] [faɪt] ['nezhaː] .
Come and fight Nezha .
来 和 斗争 哪吒 .

来打哪吒。

['nezhaː] [sɔː] ,
Nezha saw ,
哪吒 锯 ,

哪吒看见，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] ['æktɪveɪtɪd] [ðə; ði] - [rɪŋ] [æz; əz] [wel] .
They hurriedly activated the Qiankun Ring as well .
他们 匆匆 活性 这 - 戒指 作为 出色地 .
忙把乾坤圈也祭起来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,
一声奋，

[ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [rɪŋ] [wʌz; wəz] [smæft] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
The white jade ring was smashed to pieces .
这 白色的 玉 戒指 曾是 粉碎 到 件 .
将白玉环打得粉碎。

[wen] [ljɑːŋ] [ʃaʊtɪd] :
Wen Liang shouted :
温 梁 喊叫 :

温良大叫一声：

" [juː; jʊ] [hɜːrt] [maɪ] ['berbi] ! "
" You hurt my baby ! "
" 你 伤害 我的 婴儿 ! "
"伤吾宝贝！

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [let] [ðɪs] [ɡoʊ] !
How could we let this go !
如何 可以 我们 让 这 去 !
怎肯干休！ "

[faɪt] [wɪð; wɪθ][ɔːl][jʊr; jər] [maɪt] !
Fight with all your might !
斗争 和 全部 你的 可能 !
奋力来战，

[ˈnezhɑː] [hɪt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ɡoʊld] [brɪk] [əˈɡen] .
Nezha hit him with a gold brick again .
哪吒 打 他 和 一个 金子 砖 再次 .
又被哪吒一金砖，

[hɪt] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] .
Hit right in the back .
打 正确的 在 这 后退 .
正中後心，

[ðə; ði] [bloʊ] [kɔːzd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ˈstæɡər] [ˈfɔːrwərd] .
The blow caused him to stagger forward .
这 吹 导致 他 到 错开 向前 .
打得往前一晃，

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [dɪsˈmaʊnt] .
He did not dismount .
他 做过 不是 下马 .
未曾闪下马来。

[fæn] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [bæk] ,
Fang wanted to escape back ,
方 通缉 到 逃脱 后退 ,
方欲逃回，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [jæn] [ˈdʒiːən] [ʃɑːt] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈslɪŋɡɑːt] .
Unexpectedly , Yang Jian shot him with a slingshot .
不料 , 杨 建 射击 他 和 一个 弹弓 .
不意被杨戩一弹子，

[ˈpɪrsɪŋ] [ðə; ði] [ˈaɪ,braʊz]
Piercing the eyebrows
冲孔 这 眉毛
穿了眉头，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .
跌下马去，

[hiː; hi] [daɪd] [ə; eɪ] [ˈvaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .
死於非命。

[jɪn] [dʒaʊ] [sɔː] [wen] [ljɑːŋ] [daɪ] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Yin Jiao saw Wen Liang die on his horse .
阴 角 锯 温 梁 死 在 他的 马 .
殷郊见温良死於马下，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ɔːfərd] [ˈsækrɪfaisɪz] [ænd; ənd] [juːst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [siːl] .
They hurriedly offered sacrifices and used the Heavenly Seal .
他们 匆匆 提供 牺牲 和 用过的 这 天上 海豹 .
忙祭番天印打来。

[ˈziːjə] [ʌnˈfəːld] [ðə; ði] [ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] - [ˈjeləʊ] [flæg] ;
Ziya unfurled the apricot - yellow flag ;
齐亚 展开 这 杏 - 黄色的 旗帜 ;
子牙展开杏黄旗；

[ðən] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɡoʊldən] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [ɔːˈspɪjəs] [klaʊdz] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
Then , ten thousand golden rays of auspicious clouds enveloped the area .
然后 , 十 千 金的 射线 的 吉祥 云 被包裹 这 区域 .
便有万道金光祥云笼罩，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [waɪt] [ˈləʊtəsɪz] .

There are now a thousand white lotuses .
那里 是 现在 一个 千 白色的 莲花 .

又现有千朵白莲，

[prəˈtekt] [jɔːrˈself] [ˈkloʊsli] ;

Protect yourself closely ;
保护 你自己 密切 ;

紧护其身；

[hæŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrniŋ] [siːl] [ɪn][ðə; ði] [er] .

Hang the Heaven - Turning Seal in the air .
悬挂 这 天堂 - 转弯 海豹 在 这 空气 .

把番天印悬在空中，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ˈkudnt] [get] [daʊn] .

They just couldn't get down .
他们 只是 不能 得到 向下 .

只是不得下来。

[ˈziːjə] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔːfəriŋ] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [wɪp] .

Ziya followed the sacrificial offering and struck the divine whip .
齐亚 随后 这 献祭 提供 和 击 这 神圣的 鞭 .

子牙随祭打神鞭，

[aɪ ˈtiː][hɪt] [jɪn] [dʒaʊ][ɪn][ðə; ði] [bæk] .

It hit Yin Jiao in the back .
它 打 阴 角 在 这 后退 .

正中殷郊後背，

[hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

He tumbled off his horse .
他 翻滚 离开 他的 马 .

翻斗落下马去。

[jæn] [ˈdʒiːən] [stept] [ˈfɔːrwəd] , [ɪnˈtendiŋ] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hed] .

Yang Jian stepped forward , intending to cut off his head .
杨 建 步 向前 , 意图 到 切 离开 他的 头 .

杨戩及上前欲斩他首级，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn] ,

Zhang Shan ,
张 山 ,

有张山、

[li] [dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈraɪdərz] [rʌft] [aʊt] .

Li Jin and his two riders rushed out .
李 斤 和 他的 二 骑手 匆忙 出去 .

李锦二骑抢出，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [jɪn] [dʒaʊ][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪˈskeɪpt] [ˈjuːzɪŋ] [zːrθ] [ˈmædʒɪk] .

Unbeknownst to them , Yin Jiao had already escaped using earth magic .
不知不觉 到 他们 , 阴 角 有 已经 逃脱 使用 地球 魔法 .

不知殷郊已借土遁去了。

[ˈziːjə] [wʌn] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Ziya won a complete victory and entered the city .
齐亚 韩元 一个 完全的 胜利 和 进入 这 城市 .

子牙竟获全胜进城。

- [ænd; ənd] - [dɪˈskʌst] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [sed] :

Randeng and Guangchengzi discussed together and said :
- 和 - 讨论 一起 和 说 :

燃灯与广成子共议曰：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [si:l] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [rɪ'mu:v] . "

" The Heavenly Seal is difficult to remove . "

" 这 天上 海豹 是 难的 到 消除 . "

“番天印难除，

[mɔ:ˈroʊvər] , - [əˈpɔɪntmənt] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['ɪmɪnənt] .

Moreover , Ziya's appointment as general is imminent .

而且 , - 预约 作为 一般的 是 迫在眉睫 .

且子牙拜将已近，

[tu;; tə] [əˈvɔɪd] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm] ,

To avoid missing the auspicious time ,

到 避免 丢失的 这 吉祥 时间 ,

恐误吉辰，

[ðə; ði] [bleɪm] [laɪz] [wɪð; wɪθ][ju;; jʊ] .

The blame lies with you .

这 责备 谎言 和 你 .

罪归于你。”

[gwa:ŋ] - [sed] :

Guang Chengzi said :

光 - 说 :

广成子告曰：

" [ðə; ði] ['ti:tʃər] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][fɔ:r; fər][em 'i:] . "

" The teacher devised a plan for me . "

" 这 老师 设计 一个 计划 为了 我 . "

“老师为我设一谋，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['i:v(ə)][bi;; bi] [ɪˈrædɪkətɪd] ?

How can this evil be eradicated ?

如何 能 这 邪恶的 是 根除 ?

如何除得此恶？ ”

[ðə; ði][ləmp] ['bɜ:rnər] [sed] :

The lamp burner said :

这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kjʊr] . "

" There is no cure . "

" 那里 是 不 治愈 . "

“无法可治，

[wʌt] [tu;; tə][du:] , [wʌt] [tu;; tə][du:] ?

What to do , what to do ?

什么 到 做 , 什么 到 做 ?

奈何奈何？ ”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [jɪn] - [ɪndʒəri] .

Now , let's talk about Yin Jiao's injury .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 阴 - 受伤 .

且说殷郊着伤，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tu;; tə][kæmp] , [ˈpʌz(ə)ld] .

They fled back to camp , puzzled .

他们 逃亡 后退 到 营 , 困惑 .

逃回进营纳闷，

[dɪˈprest] [ænd; ænd] [ʌn'hæpi] .

Depressed and unhappy .

郁闷 和 不开心 .

郁郁不乐。

[naʊ] , [ə; eɪ][mæn] [kɜɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡɜːt] .

Now , a man came from outside the gate .
现在 , 一个 男人 来了 从 外部 这 门 .

且说辕门外来一道人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɪʃteɪl] [kraʊn] ,

Wearing a fishtail crown ,
穿着 一个 鱼尾 王冠 ,

戴鱼尾冠，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,

Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[red] [bɜːd] [ænd; ənd] [red] [heɪ] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [siː]

Red beard and red hair beneath the sea
红色的 胡须 和 红色的 头发 下面 这 海

海下赤须红发，

[θriː] [aɪz] ,

three eyes ,
三 眼睛 ,

三目，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈbɑːɡwə] [roʊb] ,

Wearing a bright red Bagua robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 八卦 长袍 ,

穿大红八卦服，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [red] - [smoʊkt] [stiːd] .

Riding a red - smoked steed .
骑术 一个 红色的 - 熏制 骏马 .

骑赤烟驹。

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [dɪsˈmaʊntɪd] .

The Taoist dismounted .
这 道教 下马 .

道人下骑，

[kɔːl] :

Call :
称呼 :

叫：

" [rɪˈpɔːrt] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [jɪn] . "

" Report this to His Highness Yin . "
" 报告 这 到 他的 高度 阴 : "

“报与殷殿下，

[aɪ][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .

I want to see him .
我 想 到 看 他 .

吾要见他。”

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪj(ə)lz] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :

Military and political officials reported to the central army :
军队 和 政治的 官员 据报道 到 这 中央 军队 :

军政官报入中军：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] ! "

" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“启千岁！

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪˈkwɛstɪŋ, riːˈkwɛstɪŋ][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
A Taoist priest is outside requesting an audience .
一个 道教 牧师 是 外部 请求 一个 观众 .
外边有一道者求见。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第103/165页

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈsʌmənd] .
Yin Jiao ordered that they be summoned .
阴 角 订购 那 他们 是 被召唤 .

殷郊传令请来，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
The young Taoist priest walked up to the tent .
这 年轻的 道教 牧师 步行 向上 到 这 帐篷 .

少时道人行至帐前。

[jɪn] [dʒaʊ] [sɔː] ,
Yin Jiao saw ,
阴 角 锯 ,

殷郊看见，

[ə; eɪ] [ˈloʊər] [ræŋk] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
A lower rank to welcome them .
一个 降低 秩 到 欢迎 他们 .

降阶迎接，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz] [ɪnˈtaɪərli] [red] ,
Seeing that the Taoist priest was entirely red ,
看到 那 这 道教 牧师 曾是 完全 红色的 ,

见道人通身赤色，

[ɪts] [əˈpɪərəns] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈʌɡli] ;
Its appearance is extremely ugly ;
它是 外貌 是 极其 丑陋的 ;

其形相甚恶；

[ðeɪ] [iːtʃ] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] .
They each bowed to the other .
他们 每个 鞠躬 到 这 其他 .

彼此各打稽首，

[hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [jɪn] [ˈkwɪkli] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈplaɪd] :
His Highness Yin quickly bowed and replied :
他的 高度 阴 迅速地 鞠躬 和 回复 :

殷殿下忙欠身答曰：

" [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , [ˈtiːtʃər] . "
" Please take a seat , teacher . "
" 请 拿 一个 座位 , 老师 . "

“老师可请上坐。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [dɪd] [nɔːt] [jiːld] [ˈiːðər] .
The Taoist priest did not yield either .
这 道教 牧师 做过 不是 屈服 任何一个 .

道人亦不谦让，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] .
He then sat down .
他 然后 卫星 向下 .

随即坐下。

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

" [ˈti:tʃər] , [wʌt] [ɪz][jɔːr; jər] [neɪm] ? "
Teacher , what is your name ? "
" 老师 , 什么 是 你的 姓名 ? "

“老师高姓大名，

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ʌnd] [keɪvz] ?
Where are the famous mountains and caves ?
在哪里 是 这 著名的 山脉 和 洞穴 ?

何处名山洞府？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [rɪˈplaɪd] :
The Taoist priest replied :
这 道教 牧师 回复 :

道人答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][ʒˈwɑːn] , [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ʌv; əv] [fleɪmz] [frʌm; frəm][ˈfaɪər][ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] . "
I am Luo Xuan , the Immortal of Flames from Fire Dragon Island . "
" 我 是 罗 宣 , 这 不朽 的 火焰 从 火 龙 岛 . "

“贫道乃火龙岛焰中仙罗宣是也。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv] [ˈʃen] - [ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] ,
Because of Shen Gongbao's invitation ,
因为 的 沈 - 邀请 ,

因申公豹相邀，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd] .
I've come specifically to lend you a hand .
我已经 来 具体来说 到 借 你 一个 手 .

特来助你一臂之力。”

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yin Jiao was overjoyed .
阴 角 曾是 欣喜若狂 .

殷郊大悦，

[prɪˈper] [waɪn] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [gests] .
Prepare wine to entertain guests .
准备 葡萄酒 到 招待 客人 .

治酒款待。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˌvedʒəˈterɪən] [huː] [dʌz] [nɔːt] [kənˈsuːm] [miːt] . "
I am a vegetarian who does not consume meat . "
" 我 是 一个 素食 WHO 做 不是 消耗 肉 . "

“吾乃是斋丕用荤。”

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [pleɪn] [waɪn] [biː; bi] [prɪˈperd] [tuː; tə] [entərˈteɪn] [ðəm; ðəm] , [bʌt; bət] [ðæts]
Yin Jiao ordered that plain wine be prepared to entertain them , but that's
阴 角 订购 那 清楚的 葡萄酒 是 准备 到 招待 他们 , 但 那就是
[əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
another story .
其他 故事 .

殷郊命治素酒相待不提。

[aɪ] [spɛnt] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [deɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
I spent three or four days in the army .
我 花费 三 或者 四 天 在 这 军队 :

一连在军中过了三四日，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈi:v(ə)n][gʊʊ] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [ˈzi:jə] .
He didn't even go out to see Ziya .
他 没有 甚至 去 出去 到 看 齐亚 :

也不出去会子牙。

[jɪn] [dʒaʊ] [æskt] :
Yin Jiao asked :
阴 角 问 :

殷郊问曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [keɪm] [fɔ:r; fər][,em ˈi:] . . . "
" Since the teacher came for me : : : "
" 自从 这 老师 来了 为了 我 : : : "

“老师既为我而来，

[waɪ] [ˈhæznt] [ˈzi:jə] [əˈpɪrd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ?
Why hasn't Ziya appeared for several days ?
为什么 还没有 齐亚 出现 为了 一些 天 ?

为何数日不会子牙一阵？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

“我有一道友，

[hi:; hi] [ˈnevər] [keɪm] ;
He never came ;
他 绝不 来了 ;

他不曾来；

[wen] [hi:; hi] [əˈraɪvz] ,
When he arrives ,
什么时候 他 到达 ,

待他来时，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈfɔrli] [səkˈsi:d] [təˈgeðər] .
We will surely succeed together .
我们 将要 一定 成功 一起 :

我与你定然成功，

" [jɔr; jər] [ˈhaɪnəs] [ni:d] [nɑ:t] [ˈtrʌb(ə)l] [jɔ:rˈself] . "
" Your Highness need not trouble yourself . "
" 你的 高度 需要 不是 麻烦 你自己 : "

不用殿下费心。”

[naʊ] , [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [waɪl] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gert] ,
Now , on that day , while sitting at the gate ,
现在 , 在 那 天 , 尽管 坐着 在 这 门 ,

且说那日正坐辕门，

[ˈmɪləteri] [ænd; ɐnd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Military and political officials reported :
军队 和 政治的 官员 据报道 :

军政官来报：

“ [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] . ”
“ **A Taoist priest came to visit** . ”
“ 一个 道教 牧师 来了 到 访问 . ”

“有一道者来访。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [baɪ][zˈwɑːn][ænd; ənd] [jɪn] [dʒəʊ][tuː; tə] [kʌm] .
He ordered Bai Xuan and Yin Jiao to come .
他 订购 白 宣 和 阴 角 到 来 .

罢宣与殷郊传令请来。

[aɪ] [met] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
I met a Taoist priest when I was young .
我 遇见 一个 道教 牧师 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时见一道者，

[ˈjeləʊ] [feɪs] [ænd; ənd] [bɜːd]
Yellow face and beard
黄色的 脸 和 胡须

黄脸须，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][soʊp] - [ˈkʌlərd] [ˈaʊtfɪt] ,
Wearing a soap - colored outfit ,
穿着 一个 肥皂 - 有色 全套服装 ,

身穿皂服，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈsləʊli] .
He walked slowly .
他 步行 缓慢地 .

徐步而来。

[jɪn] [dʒəʊ] [ðen] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ˈæftər][ðə; ðɪ] [gˈriːtɪŋz]
Yin Jiao then came out of his tent to greet him , and after the greetings
阴 角 然后 来了 出去 的 他的 帐篷 到 迎接 他 , 和 后 这 问候
[wɜːr; wər] [ɪksˈtʃeɪndʒd] ,
were exchanged ,
是 交换 ,

殷郊乃出帐迎接至帐行礼毕，

[ðə; ðɪ] [ˈɑːnərd] [gest] [ɪz] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][haɪɪst; ˈhaɪəst] [pəˈzɪ(ə)n] .
The honored guest is seated in the highest position .
这 荣幸 客人 是 坐着 在 这 最高 位置 .

尊之上坐。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][zˈwɑːn] [æskt] :
Luo Xuan asked :
罗 宣 问 :

罗宣问曰：

[waɪ] [ɪz][jɜː; jər] [ˈbrʌðər] [soʊ] [leɪt] ?
Why is your brother so late ?
为什么 是 你的 兄弟 所以 晚的 ?

“贵弟为何来迟？ ”

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [səˈplaɪz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [əˈtæk] [wɜːr; wər][nɑːt] [jet] [kəmˈpliːt] ,
" **Because the supplies for the attack were not yet complete** ,
" 因为 这 补给品 为了 这 攻击 是 不是 然而 完全的 ,

“因攻战之物未完，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [leɪt] .
That's why I'm late .
那就是 为什么 我是 晚的 .

故此来迟。”

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] :
Yin Jiao said to the Taoist priest :
阴 角 说 到 这 道教 牧师 :

殷郊对道人曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [neɪm] , ['daʊɪst] ['mæstər] ? "
" May I ask your esteemed name , Daoist Master ? "
" 可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 道家 掌握 ? "

“请问道长高姓大名？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][lɪ'juː][ˈhwɑːn] , [ə; eɪ][tʃiː] ['kʌltɪveɪtər] [frʌm; frəm] ['kaj'luːn] ['aɪlənd] . "
" I am Liu Huan , a Qi cultivator from Kowloon Island . "
" 我 是 刘 欢 , 一个 齐 耕耘机 从 九龙 岛 . "

“吾乃九龙岛炼气士刘环是也。”

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈɔːrdərd] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə] [entər'teɪn] [ðə; ði] [gests] .
Yin Jiao ordered wine to be prepared to entertain the guests .
阴 角 订购 葡萄酒 到 是 准备 到 招待 这 客人 .

殷郊传令治酒款待。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði] [tuː] ['daʊɪst] [priːsts] [left] [ðə; ði][kæmp] .
The next morning , the two Taoist priests left the camp .
这 下一个 早晨 , 这 二 道教 神父 左边 这 营 .

次早二位道者出营，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Arriving at the city walls ,
抵达 在 这 城市 墙壁 ,

来至城下，

[pliːz] , ['ziːjə] , ['ænsər] .
Please , Ziya , answer .
请 , 齐亚 , 回答 .

请子牙答话。

[ðə; ði] [skaʊt] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] :
The scout hurriedly reported to the Prime Minister's residence :
这 侦察 匆匆 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 :

探马忙报入相府：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] ! "
" Reporting to the Prime Minister ! "
" 报道 到 这 主要的 部长 ! "

“启丞相！

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['daʊɪst] [priːsts] ,
There were two Taoist priests ,
那里 是 二 道教 神父 ,

有二位道人，

[pliːz] , [praɪm] ['mɪnɪstər] , ['ænsər] [maɪ] ['kwɛstʃən] .
Please , Prime Minister , answer my question .
请 , 主要的 部长 , 回答 我的 问题 .

请丞相答话。”

[ˈziːjə] [ðen] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] .
Ziya then left the city with his disciples .
齐亚 然后 左边 这 城市 和 他的 门徒 ；

子牙随即同众门人出城，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kjuː] ；
Line up in a queue ；
线 向上 在 一个 队列 ；

排开队伍；

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] ，
Then the drums sounded ，
然后 这 鼓 听起来 ；

只见阵催鼓响，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
There was a Taoist in the battle .
那里 曾是 一个 道教 在 这 战斗 ；

对阵中有一道者，

[haʊ] [ˈvɪfəs] ！
How vicious ！
如何 恶毒 ！

怎生凶恶，

[haʊ] [soʊ] ？
How so ？
如何 所以 ？

怎见得？

[fɪ] [teɪl] [kraʊn] ，
Fish tail crown ，
鱼 尾巴 王冠 ；

鱼尾冠，

[pjʊr] [fleɪm] ；
Pure flame ；
纯的 火焰 ；

纯然烈焰；

[diː ˈeɪ] [hɑːŋ] [ˈpəʊ]
Da Hong Pao
达 洪 包

大红袍，

[ˈpætʃɪz] [ʌv; əv] [klaʊdz] [raɪz] .
Patches of clouds rise .
补丁 的 云 上升 ；

片片云生。

[ðə; ði] [saɪk] [ˈrɪbən] [ɪz] [red] ，
The silk ribbon is red ，
这 丝绸 丝带 是 红色的 ，

丝绦系赤色，

[ˈhempən] [ˈjuːz] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [red] [klaʊdz] ；
Hempen shoes and long red clouds ；
麻杆 鞋 和 长的 红色的 云 ；

麻履长红云；

[ðə; ði] [sɔːrd] [spɑːrks] .
The sword sparks .
这 剑 火花 ；

剑带星星火，

[ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; əɹ] [laɪk] [red] - [klɔːd] [ˈdrægənz] .
Horses are like red - clawed dragons .
马匹 是 喜欢 红色的 - 爪子 龙 .

马如赤爪龙。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːrnd] [æz; əz][ˈpɜːrp(ə)][æz; əz] [blʌd] .
His face turned as purple as blood .
他的 脸 转向 作为 紫色的 作为 血 .

面如血泼紫，

[stiːl] [tiːθ] [prəˈtruːdɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɪps] ;
Steel teeth protruding from the lips ;
钢 牙齿 突出 从 这 嘴唇 ;

钢牙暴出唇；

[θriː] [aɪz] [ɪˈluːmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
Three eyes illuminate the universe .
三 眼睛 照亮 这 宇宙 .

三目光辉观宇宙，

[ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] [ɪz] [rɪˈnəʊnd] .
Fire Dragon Island is renowned .
火 龙 岛 是 著名 .

火龙岛内有声名。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] :
It is said that Ziya addressed his disciples :
它 是 说 那 齐亚 已解决 他的 门徒 :

话说子牙对众门人曰：

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [drest] [ɪnˈtaɪərli] [ɪn] [red] .
This person was dressed entirely in red .
这 人 曾是 穿着 完全 在 红色的 .

“此人一身赤色，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ɑːr; əɹ] [red] .
Even the horses are red .
甚至 这 马匹 是 红色的 .

连马也是红的。”

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [sed] :
The disciples said :
这 门徒 说 :

众弟子曰：

" [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] "
" Disciples of the Jie Sect "
" 门徒 的 这 杰 教派 "

“截教门下，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈmeni] [streɪndʒ] [θɪŋz] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] .
There are many strange things about it .
那里 是 许多 奇怪的 事物 关于 它 .

古怪甚多。”

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话未毕，

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [zˈwɑːn] [roʊd] [əˈhed] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Luo Xuan rode ahead on horseback .
罗 宣 骑 前方 在 马背 .

罗宣一骑马当先，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [bi:; bi][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] ? "
" Could the visitor be Jiang Ziya ? "
" 可以 这 游客 是 江 齐亚 ? "

“来者可是姜子牙？”

['zi:jə] [rɪ'plaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

子牙答曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[aɪ][,eɪ 'em] [ʌn'wɜ:ɾði] .
I am unworthy .
我 是 不配 .

不才便是。

[aɪ] ['wʌndər] [wɪtʃ] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][frʌm; frəm] .
I wonder which famous mountain you are from .
我 想知道 哪个 著名的 山 你 是 从 .

不知道友是何处名山，

[ðæt] [keɪv] ['dwelɪŋ] ?
That cave dwelling ?
那 洞穴 住宅 ?

那座洞府？”

[,lə'wəu; 'lu:əu] [ʒ'wɑ:n] [sed] :
Luo Xuan said :
罗 宣 说 :

罗宣曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][,lə'wəu; 'lu:əu] [ʒ'wɑ:n] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:ɾ(ə)l] [ʌv; əv] [fleɪmz] [frʌm; frəm][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] ['aɪlənd] . "
" I am Luo Xuan , the Immortal of Flames from Fire Dragon Island . "
" 我 是 罗 宣 , 这 不朽 的 火焰 从 火 龙 岛 . "

“吾乃火龙岛焰中仙罗宣是也。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I have come to meet you today .
我 有 来 到 见面 你 今天 .

吾今来会你，

[ɪts] ['oʊnli][br'kəz, br'kɔ:z][ju:; jʊ][rɪ'laɪ][ɑ:n][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] [ðæt] . . .
It's only because you rely on the Jade Void Sect that . . .
它是 仅有的 因为 你 依靠 在 这 玉 空白 教派 那 . . .

只因你依仗玉虚门下，

[wi:; wi] , [ðə; ði][ˈdʒi:] [sekt] ,
We , the Jie Sect ,
我们 , 这 杰 教派 ,

把吾辈截教，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['feɪmfl] ;
It is extremely shameful ;
它 是 极其 可耻 ;

甚是耻辱；

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪr] .
That's why I came here .
那就是 为什么 我 来了 这里 .

吾故到此，

[aɪl] [mi:t] [juː, jʊ] , [ə; eɪ] [meɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fi:meɪl] .
I'll meet you , a male and a female .
患病的 见面 你 , 一个 男性 和 一个 女性 .

与你见一个雌雄，

[ˈoʊnlɪ] [ðen] [dɪd][aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [sku:lz] [ʌv; əv] [θɔ:t] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] [suː,pɪrɪ'ɔ:rəti]
Only then did I realize that the two schools of thought had their own superiority
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 二 学校 的 想法 有 他们的 自己的 优势
[ænd; ənd] [ɪn,fɪrɪ'ɔ:rəti] .
and inferiority .
和 自卑 .

方知二教自有高低，

[ɪts] [nɑ:t] [ə'baʊt] ['ɑ:rgju:ɪŋ] .
It's not about arguing .
它是 不是 关于 争论 .

非在於口舌争也。

[jɔr; jər] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [dɪ'saɪplz] ,
Your left and right disciples ,
你的 左边 和 正确的 门徒 ,

你的左右门人，

[noʊ] [ni:d] [tuː; tə][goʊ] ['fɔ:rwəd] .
No need to go forward .
不 需要 到 去 向前 .

不必向前，

[aɪ] [sə'spekt] [juː, jʊ][ɑ:r; ər][ɔ:l] [ʌv; əv] ['mi:gər] [skɪl] .
I suspect you are all of meager skill .
我 怀疑 你 是 全部 的 微薄 技能 .

料你等不过毫末道行，

[ˌɪnsə'fɪ(ə)nt] [tuː; tə][biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)]
Insufficient to be capable
不足的 到 是 有能力的

不足为能，

['brʌðər] , [lets] [si:] [huːz] ['betər] .
Brother , let's see who's better .
兄弟 , 我们来吧 看 谁是 更好的 .

兄我与你比个高低。”

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

道罢，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] [smoʊk] [sti:d] [tuː; tə][goʊ] !
Urge the Crimson Smoke Steed to go !
敦促 这 赤红 抽烟 骏马 到 去 ！

把赤烟驹催开，

[juːz] [tu:] ['flaɪɪŋ] [smoʊk] [swɔ:dz] ,
Use two flying smoke swords ,
使用 二 飞行 抽烟 剑 ,

使两口飞烟剑，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [get] [ðə; ði] ['berbi] [tu:θ] .
Come and get the baby tooth .
来 和 得到 这 婴儿 齿 .

来取子牙。

[ˈzi:ʃə] ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ziya quickly parried with his sword .
齐亚 迅速地 招架 和 他的 剑 .

子牙手中剑急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [bi:sts] ['lɪŋgə] ,
The two beasts lingered ,
这 二 野兽 徘徊不去 ,

二兽盘桓，

[brɪʃɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ˈnezha:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] ,
Nezha rode his Wind Fire Wheels ,
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 ,

哪吒登开风火轮，

[hi; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ʌnd] [stæbd] [lə'wəu; 'lu:əu][ʒ'wɑ:n] :
He brandished his spear and stabbed Luo Xuan :
他 挥舞 他的 矛 和 刺伤 罗 宣 :

摇枪来刺罗宣：

[lɪ'ju:][l'hwa:n] [ðen] [li:pt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
Liu Huan then leaped out from the side .
刘 欢 然后 跳跃 出去 从 这 边 .

旁有刘环跃步而出，

[ðeɪ] [held] [ɔ:f] ['nezha:] .
They held off Nezha .
他们 握住 离开 哪吒 .

抵住哪吒。

[ˈdʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [ˈzi:ʃə] [hæd; həd] ['meni] [dɪ'saɪplz] .
Generally speaking , Jiang Ziya had many disciples .
一般来说 请讲 , 江 齐亚 有 许多 门徒 .

大抵子牙的门人多，

[wɪ'ðəʊt] ['fɜ:rðər] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [sɔ:rd] ;
Yang Jian charged forward wielding his three - pointed sword ;
杨 建 带电 向前 挥舞 他的 三 - 尖 剑 ;

杨戬舞三尖刀冲杀过来；

[ˈhwærŋ, 'hwa:n] - [wi:ldɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈhæmərz] .
Huang Tianhua wielded his double hammers .
黄 - 挥舞 他的 双倍的 锤子 .

黄天化使开双锤，

[ðeɪ] [ɔ:'ləʊ] [keɪm] [tu; tə] [lend] [ðer; ðər] [sə'pɔ:rt] .
They also came to lend their support .
他们 还 来了 到 借 他们的 支持 .

也来助战。

[lei] - [sprɛd] [hɪz; ɪz] [tu:] [wɪŋz] ,
Lei Zhenzi spread his two wings ,
雷 - 传播 他的 二 翅膀 ,

雷震子展开二翅，

[aɪ 'ti:] [tɒk] [flaɪt] .
It took flight .
它 采取 航班 .

飞起空来，

[brʌʃ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [stɪk] ['oʊvər] ;
Brush the golden stick over ;
刷子 这 金的 戳 超过 ;

将金棍刷来；

[ˈtiːjʊ] - [wiːldɪd] [æn; ən][ˈaɪərn][raɪd] .
Tu Xingsun wielded an iron rod .
图 - 挥舞 一个 铁 杆 .

土行孙使动铁棍，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊð] [kəˈmɪtɪd] ['suːɪsaɪd][ɪn][ðə; ði] [θri:] ['loʊər] [də'rekʃ(ə)nz] ;
They also committed suicide in the three lower directions ;
他们 还 坚定的 自杀 在 这 三 降低 方向 ;

往下三路也自杀来；

[ˈweɪ][ˈhu:] [stroʊd] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] ['diːmən] - [səb'djuːɪŋ] ['pes(ə)] [tuː; tə] [straɪk] ['weɪ] [hjuːz]
Wei Hu strode forward and wielded his demon - subduing pestle to strike Wei Hu's
魏 胡 大步走 向前 和 挥舞 他的 恶魔 - 制服 杵 到 罢工 魏 胡的
[hed] .
head .
头 .

韦护绰步使降魔杵劈头，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [juː 'es][frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
They surrounded us from all sides .
他们 包围 我们 从 全部 侧面 .

四面八方围裹上来。

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] [z'wɑːn] [met] [wɪð; wɪθ] - [dɪ'saɪplz] .
Luo Xuan met with Ziya's disciples .
罗 宣 遇见 和 - 门徒 .

罗宣见子牙众门人，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli]
Indiscriminately
不加区分地

不分好歹，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

一拥而上，

[kɑːnt] [ber] [aɪ 'ti:] ,
Can't bear it ,
不能 熊 它 ,

抵当不住，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd][ˈsɪkstɪ][dʒɔɪnts] .
He hurriedly shook his two hundred and sixty joints .
他 匆匆 摇晃 他的 二 百 和 六十 关节 .

忙把二百六十骨节摇动，

[,aɪ 'ti:] ['mænɪfɛstɪd] [θɹi:] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .
It manifested three heads and six arms .
它 表现出来 三 头部 和 六 武器 :
现出三头六臂，

[wʌn] - [hænd][l'aɪs(ə)ns][frʌm; frəm] [ti:ɑ:njɪn]
One - hand license from Tianyin
一 手 执照 从 天印
一手执照天印，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - ['dræɡən] [wi:l] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding a five - dragon wheel in one hand ,
保持 一个 五 - 龙 车轮 在 一 手 ,
一手执五龙轮，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [krəʊz] [pɑ:tɪ] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding the Ten Thousand Crows Pot in one hand ,
保持 这 十 千 乌鸦 锅 在 一 手 ,
一手执万鸦壶，

[wʌn] [hænd][hoʊldz][ʌp] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] [smoʊk] .
One hand holds up ten thousand miles of clouds and smoke .
一 手 持有 向上 十 千 英里 的 云 和 抽烟 .
一手执万里起云烟，

[wi:ldɪŋ] ['flaɪɪŋ] [smoʊk] [swɔ:dz] [wɪð; wɪθ] [bəʊθ] [hændz] ,
Wielding flying smoke swords with both hands ,
挥舞 飞行 抽烟 剑 和 两个都 双手 ,
双手使飞烟剑，

[ðæts] ['ri:əli] [ɪm'presɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 :
好利害。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜ:rs(ə)n] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hevəns] [tu:; tə] [pə'zes] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n][ɪ'lɪksər] .
A strange person descended from the heavens to possess the Crimson Elixir .
一个 奇怪的 人 下降 从 这 天 到 具有 这 赤红 灵药 :
赤宝丹天降异人，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['bɔ:di][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [θɪk] [smoʊk] ;
His entire body was covered in thick smoke ;
他的 全部的 身体 曾是 涵盖 在 厚的 抽烟 ;
浑身上下烈烟薰；

[ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['prɑ:dʌkt] [wʌz; wəz] ['fɔrdʒd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The extraordinary product was forged outside the palace .
这 非凡的 产品 曾是 锻造 外部 这 宫殿 :
离宫炼就非凡品，

[æn'tɑ:rkɪkə] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪk'sepʃənəli] [aʊt'stændɪŋ] .
Antarctica has become exceptionally outstanding .
南极洲 有 变得 非常 杰出的 :
南极熬成迥出群。

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [tru:] [ˈneɪtʃər] [wɪˈðɪn] [ˈfaɪər] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd]
Cultivating true nature within Fire Dragon Island
耕作 真的 自然 之内 火 龙 岛

火龙岛内修真性，

[ðə; ði] [fleɪmz] [rɔ:rd] , [ðer; ðər] [ˈveɪpəz] [ˈbɪləʊɪŋ] [laɪk] [klaʊdz] .
The flames roared , their vapors billowing like clouds .
这 火焰 咆哮 , 他们的 蒸汽 翻滚 喜欢 云 .

焰氧声高气似云；

[pjʊr] [jæn] [ɪz][ðə; ði] [sʌˈmɑ:di] [ˈfaɪər] .
Pure Yang is the Samadhi Fire .
纯的 杨 是 这 三摩地 火 .

纯阳自是三昧火，

[ðə; ði] [fɪrs] [stoʊn] [bɜ:rn] [ɡoʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [gɑ:d][ɪz] [kɪld] .
The fierce stone burns gold , and the evil god is killed .
这 凶猛的 石头 烧伤 金子 , 和 这 邪恶的 上帝 是 被杀 .

烈石焚金恶杀神。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [ʒˈwɑ:n] [ˈmænɪfestɪd] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .
It is said that Luo Xuan manifested three heads and six arms .
它 是 说 那 罗 宣 表现出来 三 头部 和 六 武器 .

话说罗宣现了三头六臂，

[faɪv] [ˈdrægənz] [hæn] [jɪlən]
Five Dragons Han Yilun
五 龙 韩 宜伦

将五龙韩一轮，

[dɪˈfi:t] [ˈhwæn, ˈhwa:n] - [frʌm; frəm][ˈtʃi:ˈlɪn] .
Defeat Huang Tianhua from Qilin .
击败 黄 从 麒麟 .

把黄天化打下麒麟，

[ɔ:ˈlredi] [hæd; həd][ɡoʊld] ,
Already had gold ,
已经 有 金子 ,

早有金、

[mju:] - [wʌz; wəz] [ˈreskjʊ:d] .
Mu Erzha was rescued .
亩 曾是 获救 .

木二吒救回去。

[jæn] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˈsi:krətli] [rɪˈli:s] [ˈʃaʊˈti:,ɛn] [dɔ:g] ,
Yang Jian was about to secretly release Xiaotian Dog ,
杨 建 曾是 关于 到 偷偷 发布 小天 狗 ,

杨戬正要暗放哮天犬，

[ɛl e ˈaɪ] [jæn] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [ʒˈwɑ:n] ;
Lai Shang Luo Xuan ;
赖 尚 罗 宣 ;

来伤罗宣；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈzi:jə] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [ʌnˈli:ft] [ðə; ði][gɑ:d] - [ˈsleɪŋ] [wɪp] .
Unexpectedly , Ziya had already unleashed the God - Slaying Whip .
不料 , 齐亚 有 已经 释放 这 上帝 - 杀戮 鞭 .

不意子牙早祭起打神鞭，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈfaɪərd][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
It was fired from the sky .
它 曾是 被解雇 从 这 天空 .

望空中打来，

[ðeɪ] [bi:t] [lə'wəu; 'lu:əu] [ʒ'wa:n][soʊ] ['bædli] [hi:; hi] [ɔ:'lmoʊst] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [red] - [smoʊk] [hɔ:rs] .
They beat Luo Xuan so badly he almost fell off his red - smoke horse .
他们 打 罗 宣 所以 糟糕 他 几乎 跌倒 离开 他的 红色的 - 抽烟 马 .
把罗宣打得几乎翻下赤烟驹来。

[ˈneɪzhɑ:] [dɪ'fi:tɪd] ['lju:] ['hwa:n] .
Nezha defeated Liu Huan .
哪吒 战败 刘 欢 .
哪吒战住了刘环，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] [hɪr] .
Bring the Universe Ring here .
带来 这 宇宙 戒指 这里 .
把乾坤圈打来，

[aɪ 'ti:] ['oʊnli] [meɪd] ['lju:] [hwa:nz] [sʌ'mɑ:di] ['faɪər] [ɪ'rʌpt] .
It only made Liu Huan's Samadhi Fire erupt .
它 仅有的 制成 刘 欢氏 三摩地 火 爆发 .
只打得刘环三昧火冒出，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðer; ðər] [kæmp] .
They all suffered a crushing defeat and returned to their camp .
他们 全部 遭受 一个 压碎 击败 和 返回 到 他们的 营 .
俱大败回营。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ʃɑ:n; ʃæn] [wɑ:tft] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [geɪt] .
Zhang Shan watched from the gate .
张 山 观看 从 这 门 .
张山在辕门观看，

[haʊ] ['meni] [dɪ'saɪplz] [dɪd] [tʃi:] [dʒəu] [hæv; həv] ?
How many disciples did Qi Zhou have ?
如何 许多 门徒 做过 齐 周 有 ?
见岐周多少门人，

[ɔ:fərəɪŋ] ['kaʊntləs] ['mædʒɪk(ə)l] ['treʒərz] ,
Offering countless magical treasures ,
提供 无数 神奇 宝藏 ,
祭无穷法宝，

[i:tʃ] [wʌn] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [læst] ;
Each one is better than the last ;
每个 一 是 更好的 比 这 最后的 ;
一个胜过一个；

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [dʒəu] [ɪn] [ðə; ði] ['fju:tʃər] . . .
He thought to himself that the one who would destroy Zhou in the future . . .
他 想法 到 他自己 那 这 一 WHO 会 破坏 周 在 这 未来 . . .
心中自思以後灭纣者，

[mʌst; məst] [bi:; bi] [ðə; ði] [sʌn]
Must be the son
必须 是 这 儿子
必是子

[tu:θ] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] ,
Tooth generation ,
齿 一代 ,
牙一辈，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pli:zd] .
He was very displeased .
他 曾是 非常 不高兴 .
心中甚是不悦。

[lə'wəu; 'lu:əu][z'wɑ:n] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][ɪn] [dɪ'fi:t] .
Luo Xuan returned to camp in defeat .
罗 宣 返回 到 营 在 击败 .

只见罗宣失利回营，

[ʒæŋ, 'zɑ:ŋ][fɑ:n; fæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
Zhang Shan accepted the words of comfort .
张 山 公认 这 字 的 舒适 .

张山接住慰劳，

[lə'wəu; 'lu:əu][z'wɑ:n] [sed] :
Luo Xuan said :

罗宣曰：

" [tə'deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] [baɪ][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [fæn] ['straɪkɪŋ] [em 'i:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪp]
" Today , I was caught off guard by Jiang Shang striking me with his whip
" 今天 , 我 曾是 捕捉 离开 警卫 经过 江 尚 引人注目 我 和 他的 鞭
.
" :
" .

“今日不防姜尚打我一鞭，

[aɪ][ɔ:lmʊst] [fel] [ɔ:f] [maɪ] [hɔ:rs] .
I almost fell off my horse .
我 几乎 跌倒 离开 我的 马 .

吾险些儿坠下骑来。”

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [fetʃt] [ðə; ði] [gɜ:rd] [kən'teɪnɪŋ] [tʃaɪ'ni:z] ['medɪs(ə)n] .
He hurriedly fetched the gourd containing Chinese medicine .
他 匆匆 已获取 这 葫芦 包含 中国人 药品 .

忙取葫芦中药饵，

['swɑ:lʊʊ] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [kjʊr] [aɪ 'ti:] .
Swallow it and cure it .
吞 它 和 治愈 它 .

吞而治之。

[lə'wəu; 'lu:əu][z'wɑ:n] [sed] [tu:; tə][lɪ'ju:][hwa:n] :
Luo Xuan said to Liu Huan :

罗宣对刘环曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][lɔʊnli] - [wʌn] "
" It is only Xiqi one "
" 它 是 仅有的 - 一 "

“只也是西岐一

[ˈpi:pəlz] [ˈlaɪvlɪhʊd]
People's livelihood
人们的 生计

群众生，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .

该当如此，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [ðæt] [aɪ] [dɪ'lɪbəɾətli] [ju:st] [sʌtʃ] ['kru:əlti] .
It is not that I deliberately used such cruelty .
它 是 不是 那 我 故意地 用过的 这样的 残酷 .

非我定用此狠毒也。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði][ˈaɪərn] .
The Taoist gritted his teeth and cut the iron .
这 道教 磨碎的 他的 牙齿 和 切 这 铁 .
“道人咬牙切铁，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [tɜ:rnd] [red] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɔɪl] [tɜ:rnd] [ˈbæərən] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The mountains turned red and the soil turned barren in an instant .
这 山脉 转向 红色的 和 这 土壤 转向 荒芜 在 一个 立即的 .
山红土赤须臾了，

[ˈpæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
Palaces and pavilions turned to ashes .
宫殿 和 亭子 转向 到 灰烬 .
殿阁楼台化作灰。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ləˈwəu; ˈlu:əu] [ʒˈwɑ:n] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][ˈlju:][ˈhwɑ:n][ɪn][ðə; ði] [tent] :
It is said that Luo Xuan discussed with Liu Huan in the tent :
它 是 说 那 罗 宣 讨论 和 刘 欢 在 这 帐篷 :
话说罗宣在帐内与刘环议曰:

" [təˈnaɪt] , [wi:l] [waɪp] - [kli:n] . "
" Tonight , we'll wipe Xiqi clean . "
" 今晚 , 出色地 擦拭 - 干净的 . "
“今夜把西岐打发他乾乾淨净，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [dɪˈstɜ:rbɪŋ] [maɪ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] .
To avoid disturbing my peace of mind .
到 避免 令人不安 我的 和平 的 头脑 .
免得费我清心。”

[ˈlju:][ˈhwɑ:n] [sed] :
Liu Huan said :
刘 欢 说 :
刘环道:

" [hi:; hi][ɪz] [ˈhɑ:rtləs] , "
" He is heartless , "
" 他 是 狠心 , "
“他既无情，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ ˈti:] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .
理当如此。”

[ðɪs] [wʌz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [wen] - [kəˈlæməti] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [straɪk] .
This was precisely when Ziya's calamity was about to strike .
这 曾是 恰恰 什么时候 - 灾害 曾是 关于 到 罢工 .
正是子牙灾难至矣。

[ˈzi:jə] [ˈoʊnli] [nu:] [haʊ] [tu:; tə] [wɪn][ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ziya only knew how to win and return with his troops .
齐亚 仅有的 知道 如何 到 赢 和 返回 和 他的 军队 .
子牙只知得胜回兵，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ] [noʊ] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n] .
Little did I know there would be this section .
小的 做过 我 知道 那里 会 是 这 部分 .
那知有此一节。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst] [ˈmɪdnaɪt] .
Unexpectedly , it was already past midnight .
不料 , 它 曾是 已经 过去的 午夜 .
不意时至二更，

[ləˈwəu; ˈluːəu] [zˈwɑːn][ænd; ənd][lɪˈjuː][ˈhwaːn] [juːst] [ˈfaɪər] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːks] .
Luo Xuan and Liu Huan used fire escape techniques .
罗 宣 和 刘 欢 用过的 火 逃脱 技术 .
罗宣同刘环借着火遁，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [stiːd] ,
Riding a crimson steed ,
骑术 一个 赤红 骏马 ,
乘苍赤烟驹，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [smoʊk] [raɪz][frʌm; frəm] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] .
Clouds and smoke rise from ten thousand miles away .
云 和 抽烟 上升 从 十 千 英里 离开 .
把万里起云烟，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈrɑːkɪt] :
It is a rocket :
它 是 一个 火箭 :
乃是火箭：

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ʃuːt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - .
They even managed to shoot into the city of Xiqi .
他们 甚至 管理 到 射击 进入 这 城市 的 - .
及至射进西岐城中，

[pʊr] [θɪŋz] , [iːst] , [west] , [nɔːrθ] , [ænd; ənd] [saʊθ] .
Poor things , east , west , north , and south .
贫穷的 事物 , 东方 , 西方 , 北 , 和 南 .
可怜东西南北，

[ˈfaɪrz] [broʊk] [aʊt] [ˈevriweɪ] .
Fires broke out everywhere .
火灾 打破 出去 到处 .
各处火起，

[ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsɪti]
The Prime Minister's Residence in the Imperial City
这 主要的 部长 住宅 在 这 帝国 城市
相府皇城，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [ˈraɪzɪŋ] [ˈevriweɪ] .
Smoke was rising everywhere .
抽烟 曾是 上升 到处 .
到处生烟。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmænj(ə)n] ,
Ziya was in the mansion ,
齐亚 曾是 在 这 大厦 ,
子牙在府，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wɜːr; wər][ðə; ðɪ] [ˈʌʊts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
All that could be heard were the shouts of the people .
全部 那 可以 是 听到 是 这 喊叫 的 这 人们 .
只听得百姓呐喊之声，

[ˌaɪˈtiː] [ʃʊk] [maʊnt] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] .
It shook Mount Hua .
它 摇晃 山 华 .
震动华岳。

[ðə; ði][læmp] - [ˈlaɪtər] [ɔ:ˈlredi] [noʊz] .
The lamp - lighter already knows .
这 灯 - 打火机 已经 知道 .

燃灯已知道了，

[ˈli:viŋ] [ðə; ði][ˈkwaɪət] [ru:m] [wið; wiθ] [gwa:ŋ] - [ɪz][na:t] [ˈmen](ə)nd] .
Leaving the quiet room with Guang Chengzi is not mentioned .
离开 这 安静的 房间 和 光 - 是 不是 提及 .

与广成子出静室不提。

[wɑ:tʃ] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Watch the fire .
手表 这 火 .

看火，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈfaɪər] ?
How can you tell if it's a good fire ?
如何 能 你 告诉 如果 它是 一个 好的 火 ?

怎见得好火？

[blæk] [smoʊk] [ˈbɪləʊd] .
Black smoke billowed .
黑色的 抽烟 波涛汹涌 .

黑烟漠漠，

[red] [fleɪmz] [ˈbɪləʊd] ,
Red flames billowed ,
红色的 火焰 波涛汹涌 ,

红焰腾腾，

[blæk] [smoʊk] [ˈbɪləʊd] .
Black smoke billowed .
黑色的 抽烟 波涛汹涌 .

黑烟漠漠，

[na:t][ə; eɪ] [treɪs] [wʌz; wəz][ˈvɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][væst][skaɪ] ;
Not a trace was visible in the vast sky ;
不是 一个 痕迹 曾是 可见的 在 这 广阔的 天空 ;

长空不见半分毫；

[red] [fleɪmz] [ˈbɪləʊd] ,
Red flames billowed ,
红色的 火焰 波涛汹涌 ,

红焰腾腾，

[ðə; ði] [z:rθ] [[aɪnz] [wið; wiθ] [laɪt] , [red] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The earth shines with light , red for a thousand miles .
这 地球 闪耀 和 光 , 红色的 为了 一个 千 英里 .

大地有光千里赤。

[æt; ət][fɜ:rst] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [braɪt] [ˈɡoʊldən] [sneɪk] .
At first , it was like a bright golden snake .
在 第一的 , 它 曾是 喜欢 一个 明亮的 金的 蛇 .

初起时灼灼金蛇，

[ðen] [keɪm] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv][ˈfaɪər] [blɔ:ks] ;
Then came thousands of fire blocks ;
然后 来了 数千 的 火 积木 ;

次後来千千火块；

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [zˈwɑ:n] [ˈɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] , [dɪˈspleɪŋ] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Luo Xuan gritted his teeth , displaying his might .
罗 宣 磨碎的 他的 牙齿 , 显示 他的 可能 .

罗宣切齿逞雄威，

Yin fled to the highest heavens .
 阴 逃亡 到 这 最高 天 .
 殷逃上九霄云外。

Yin fled to the highest heavens .
 阴 逃亡 到 这 最高 天 .
 殷逃上九霄云外。

[pɪŋ] [pɑ:ŋ] ,
Ping pong ,
平 乒乓 ,

乒乓乒乓，

[laɪk] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] ['faɪərɪŋ][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] ;
Like the sound of cannons firing on the battlefield ;
喜欢 这 声音 的 大炮 射击 在 这 战场 ;

如同阵前礮响；

['vɪɡərəs] ,
vigorous ,
蓬勃 ,

轰轰烈烈，

[,aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
It sounded like a chorus of gongs and drums .
它 听起来 喜欢 一个 合唱 的 锣 和 鼓 .

却似锣鼓齐鸣。

[ðə; ði]['faɪər] [bə:nd] [soʊ] ['bædli] [ðæt] [men] [kraɪd] [aʊt] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [weɪld] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
The fire burned so badly that men cried out and women wailed to Heaven .
这 火 烧伤 所以 糟糕 那 男人 哭 出去 和 女性 哀嚎 到 天堂 .

只烧得男啼女哭叫皇天，

[ðeəz; ðəz] ['nʊʊwer] [tu:; tə] [haɪd] [ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] .
There's nowhere to hide if someone is carrying a woman and a man .
有 无处 到 隐藏 如果 某人 是 携带 一个 女士 和 一个 男人 .

抱女携男无处躲；

['i:v(ə)n] [ɪf] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [hæd; həd] [ɪn'dʒi:niəs] ['meθədz] , [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] ['ɪmplɪment] [ðem; ðəm] .
Even if Jiang Ziya had ingenious methods , he could not implement them .
甚至 如果 江 齐亚 有 巧妙 方法 , 他 可以 不是 实施 他们 .

姜子牙纵有妙法不能施，

[kɪŋ] [wu:] [ʌv; əv] [dʒoʊz] ['vɜ:rtʃuəs] [ru:l] [wʌz; wəz][æz; əz] [greɪt] [æz; əz] ['hevənz] , [ænd; ənd][noʊ] [wʌn]
King Wu of Zhou's virtuous rule was as great as Heaven's , and no one
国王 吴 的 周氏 有德行的 规则 曾是 作为 伟大的 作为 天 , 和 不 一

[kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [,aɪ 'ti:] .
could escape it .
可以 逃脱 它 .

周武王德政天齐难逃避。

[ɔ:!'ðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [dɪ'saɪplz] ,
Although there are disciples ,
虽然 那里 是 门徒 ,

门人虽有，

[ɪ:tʃ] ['gɑ:rdɪd] [ɪts] [oʊn] ['bɑ:di] ;
Each guarded its own body ;
每个 守卫 它是自己的 身体 ;

各自保守其躯；

[greɪt] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['hɪroʊz]
Great generals and heroes
伟大的 将军们 和 英雄

大将英雄，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['roʊmɪŋ] [dɪr] [ænd; ənd][ræts] .
It was full of roaming deer and rats .
它 曾是 满的 的 漫游 鹿 和 老鼠 .

尽是獐跑鼠窜。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[wen] [dɪ'zæstər] [straɪks] , [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði] ['mɜ:rsɪləs] ['faɪər] .
When disaster strikes , there is no escaping the merciless fire .
什么时候 灾难 罢工 , 那里 是 不 逃脱 这 无情 火 .
灾来难避无情火,

[ðə; ði] ['æzər] ['fi:nɪks] [wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['pænɪk] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
The Azure Phoenix was thrown into a panic by the immortals .
这 Azure 凤凰 曾是 抛掷 进入 一个 恐慌 经过 这 不朽者 .
慌坏青鸾斗阙仙。

[wen] [kɪŋ] [wu:] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] [fairz] [hæd; həd] ['brookən] [aʊt] [ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] ,
When King Wu learned that fires had broken out in various places ,
什么时候 国王 吴 学习 那 火灾 有 破碎的 出去 在 各种各样的 地方 ,
话说武王得悉各处火起,

[hi; hi] [ðen] [ræn] [tu:; tə] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] :
He then ran to the steps of the palace and proclaimed to Heaven :
他 然后 跑 到 这 步骤 的 这 宫殿 和 宣布 到 天堂 :
便跑在丹墀告天曰:

[dʒi] [fa:] [dɪd] [nɑ:t] [spi:k] ,
Ji Fa did not speak ,
季 法 做过 不是 说话 ,

“姬发不道,

[tu:; tə] [ə'fend] ['hev(ə)n]
To offend Heaven
到 得罪 天堂

获罪於天,

[ðɪs] [greɪt] [kə'læməti] [hæz; həz] [bɪ'fɔ:lən] [ju: 'es] .
This great calamity has befallen us .
这 伟大的 灾害 有 发生 我们 .
降此大厄,

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['bə:dnd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
It has burdened the people .
它 有 负担 这 人们 .

有累於民。

[aɪ] ['oʊnli] [wɪʃ] [ðæt] ['hev(ə)n] [wʊd] [ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [dʒi] [fa:z] [ɪn'taɪər] ['fæməli] .
I only wish that Heaven would exterminate Ji Fa's entire family .
我 仅有的 希望 那 天堂 会 殄 季 fa's 全部的 家庭 .
只愿上天将姬发尽户灭绝,

" [aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['sʌfər] [ðɪs] [kə'læməti] . "
" I cannot bear to see the people suffer this calamity . "
" 我 不能 熊 到 看 这 人们 遭受 这 灾害 . " "
不忍万民遭此灾厄。”

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,
俯伏在地,

[ʃi:; ʃi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[sʌt] [prɜːz] ,
Such prayers ,
这样的 祈祷 ,

如此拜祷，

[ðə; ði][ˈfaɪər][dʒʌst] [kept] [ˈgetɪŋ] [bɪɡə(r)] .
The fire just kept getting bigger .
这 火 只是 保留 获得 大 .

只火越烧大了。

[naʊ] , [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [zˈwɑːn] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [kroʊ] [pa:t] .
Now , Luo Xuan opened the Ten Thousand Crow Pot .
现在 , 罗 宣 打开 这 十 千 乌鸦 锅 .

且说罗宣将万鸦壶开了，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfaɪəri] [krəʊz] [flu:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ten thousand fiery crows flew into the city .
十 千 火热 乌鸦 飞翔 进入 这 城市 .

万只火鸦飞腾入城，

[ˈbriːðɪŋ] [ˈfaɪər][frʌm; frəm] [ɪts] [maʊθ]
Breathing fire from its mouth
呼吸 火 从 它是 嘴

口内喷火，

[smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɪŋz] ;
Smoke rose from the wings ;
抽烟 玫瑰 从 这 翅膀 ;

翅上生烟；

[ænd; ənd] [ˈsevrəl] [ˈfaɪər] [ˈdræɡənz] [wɜːr; wər] [juːst] .
And several fire dragons were used .
和 一些 火 龙 是 用过的 .

又用数条火龙，

[pleɪs] [ðə; ði] [faɪv] [ˈdræɡən] [wiːlz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Place the five dragon wheels in the middle .
地方 这 五 龙 车轮 在 这 中间 .

把五龙轮架在当中。

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [stiːd] [wʌz; wəz] [siːn] [wɪð; wɪθ] [fleɪmz] [ɪˈrʌptɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪts] [fɔːr] [huːvz] .
The crimson steed was seen with flames erupting from its four hooves .
这 赤红 骏马 曾是 已见 和 火焰 爆发 从 它是 四 蹄子 .

只见赤烟驹四蹄生烈焰，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [smoʊk] [sɔːrd] [gləʊz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [red] [laɪt] .
The Flying Smoke Sword glows with a long red light .
这 飞行 抽烟 剑 发光 和 一个 长的 红色的 光 .

飞烟宝剑长红光，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [stoʊn] [wɔːlz] [ɔːr] [klɪfs]
If there are stone walls or cliffs
如果 那里 是 石头 墙壁 或者 悬崖

如有石墙石壁，

[aɪ ˈtiː] [kɑːnt] [biː; bi] [bəːnd] [ɪn] .
It can't be burned in .
它 不能 是 烧伤 在 .

烧不进去。

[ðen] [lɪˈjuː] [ˈhwaːn] [tɒk] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃ] .
Then Liu Huan took over the torch .
然后 刘 欢 采取 超过 这 火炬 .

又有刘环接火，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [ka:vɪd] [bi:mz] ,
In an instant , the painted pavilion and carved beams ,
在 一个 立即的 , 这 绘 亭 和 雕刻 光束 ,
顷刻间画阁雕梁，

[,aɪ 'ti:] [kə'læpst] ['ɪnstəntli] .
It collapsed instantly .
它 倒塌 即刻 .
即时崩倒。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:
[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [kə'læməti] .
King Wu was fortunate to encounter this calamity .
国王 吴 曾是 幸运 到 遇到 这 灾害 .
武王有福逢此厄，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi][ə; eɪ] [waɪz] ['pɜ:rs(ə)n][tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪər] .
There will always be a wise person to put out the fire .
那里 将要 总是 是 一个 明智的 人 到 放 出去 这 火 .
自有高人灭火时。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [lə'wəu; 'lu:əu] [z'wɑ:n][wʌz; wəz] ['bɜ:rnɪŋ] - ,
It is said that Luo Xuan was burning Xiqi ,
它 是 说 那 罗 宣 曾是 燃烧 - ,
话说罗宣正烧西岐，

['prɪnses] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['æzər] ['fi:nɪks] ['pæləs] ;
Princess Longji arrived at the Azure Phoenix Palace ;
公主 - 到达的 在 这 Azure 凤凰 宫殿 ;
来了青鸾斗阙的龙吉公主；

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪɪd] ['empərər] .
He was the son of the Jade Emperor .
他 曾是 这 儿子 的 这 玉 皇帝 .
乃是昊天上帝亲生，

['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwɪ:n] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
Daughter of the Queen Mother of the West .
女儿 的 这 女王 母亲 的 这 西方 .
瑶池金母之女。

[dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv] ['lɪŋgərɪŋ] [θɔ:ts] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlɪd] ,
Just because of lingering thoughts of the mortal world ,
只是 因为 的 挥之不去的 想法 的 这 凡人 世界 ,
只因有念思凡，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['bænɪft] [tu:; tə][ðə; ði] ['æzər] ['fi:nɪks] ['pæləs] [ɑ:n] ['fi:nɪks] ['maʊnt(ə)n] .
He was banished to the Azure Phoenix Palace on Phoenix Mountain .
他 曾是 被放逐 到 这 Azure 凤凰 宫殿 在 凤凰 山 .
贬在凤凰山青鸾斗阙。

[naʊ] [wi:; wi] [si:] ['zi:ʃə] [ə'tækɪŋ] [dʒəu] ,
Now we see Ziya attacking Zhou ,
现在 我们 看 齐亚 攻击 周 ,
今见子牙伐纣，

[aɪ'd]['ɔ:lsoʊ] [laɪk] [tu:; tə] [lend] [ə; eɪ][hænd] .
I'd also like to lend a hand .
ID 还 喜欢 到 借 一个 手 .
也来助一臂之力，

[dʒʌst] [ðen] , [lə'wəu; 'lu:əu][z'wɑ:n] [kɛɪm] [tu:; tə][bɜ:rn] - .
Just then , Luo Xuan came to burn Xiqi .
只是 然后 , 罗 宣 来了 到 烧伤 - .

正值罗宣来烧西岐，

[ðə; ði] ['ɛmprəs] [tɒk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [mi:t] ['zi:jə] .
The Empress took this opportunity to meet Ziya .
这 皇后 采取 这 机会 到 见面 齐亚 .

娘娘就借此好见子牙。

[hi:; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [blu:] ['fi:nɪks] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
He rode a blue phoenix to arrive .
他 骑 一个 蓝色的 凤凰 到 到达 .

使跨青鸾来至，

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['faɪər][krəʊz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [flɛɪmz] .
From afar , one could see thousands of fire crows within the flames .
从 远方 , 一 可以 看 数千 的 火 乌鸦 之内 这 火焰 .

远远的只见火内有千万火鸦，

['bɪzi] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" - - ! "
" Biyun Tong'er ! "
" - - ! "

“碧云童儿！

[sprɛd] [aʊt] [ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [du:] [net] .
Spread out the mist and dew net .
传播 出去 这 薄雾 和 露 网 .

将雾露乾坤网撒开，

" [pʊt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['faɪər][ʌv; əv] - . "
" Put it inside the fire of Xiqi . "
" 放 它 里面 这 火 的 - . "

往西岐火内一罩。”

[ðɪs] ['trezər] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv][ˈmju:tʃuəl][ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ænd; ənd][ˈmju:tʃuəl]
This treasure possesses the wondrous principle of mutual generation and mutual
这 宝藏 拥有 这 奇妙的 原则 的 相互的 一代 和 相互的

[rɪ'streɪnt] .
restraint .
克制 .

此宝有相生相克之妙，

[mɪst] [ænd; ənd] [du:] ,
Mist and dew ,
薄雾 和 露 ,

雾露者，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ri:əl] ['wɔ:tər] .
It is real water .
它 是 真实的 水 .

乃是真水，

['wɔ:tər] [kæn; kən] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] ['faɪər] .
Water can extinguish fire .
水 能 熄灭 火 .

水能克火，

[ˈðɜːfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsiːst] [tuː; tə][ɪgˈzɪst] ;
Therefore , it immediately ceased to exist ;
所以 , 它 立即地 停止 到 存在 ;
故此随即熄灭；

[ɪˈmiːdiətli] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfaɪər][krəʊz] ,
Immediately , ten thousand fire crows ,
立即地 , 十 千 火 乌鸦 ,
即时将万只火鸦，

[kəˈlekt] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] .
Collect it all .
收集 它 全部 .
尽行收去。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] - [set][faɪrz] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
Luo Xuanzheng set fires indiscriminately .
罗 - 放 火灾 不加区分地 .
罗宣正放火乱烧，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][ˈfaɪər][krəʊz] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Suddenly the fire crows disappeared .
突然 这 火 乌鸦 消失 .
忽不见火鸦，

[wʌŋ] [step] [ˈfɔːrwəd]
one step forward
一 步 向前
往前一

[lʊk] ,
look ,
看 ,
看，

[aɪ] [met] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [nʌŋ] .
I met a Taoist nun .
我 遇见 一个 道教 尼姑 .
见一道姑，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɪʃteɪl] [kraʊn] ,
Wearing a fishtail crown ,
穿着 一个 鱼尾 王冠 ,
戴鱼尾冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [saɪlk] [roʊb] ;
Wearing a bright red silk robe ;
穿着 一个 明亮的 红色的 丝绸 长袍 ;
穿大红绛绡衣；

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ][zˈwɑːn] [ɪkˈskleɪmd] :
Luo Xuan exclaimed :
罗 宣 惊呼 :
罗宣大呼：

[huː] [ɪz][ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] ?
Who is riding the phoenix ?
WHO 是 骑术 这 凤凰 ?
“乘鸾者乃是何人，

" [der] [tuː; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [maɪ][ˈfaɪər] . "
" Dare to extinguish my fire . "
" 敢 到 熄灭 我的 火 . "
敢灭我之火。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :

公主笑曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['prɪnses] - . "
" I am Princess Longji . "
" 我 是 公主 - . "

“吾乃龙吉公主是也。

[wʌt] [ə'bɪləti] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ability do you have ?
什么 能力 做 你 有 ?

你有什么能，

[der] [tu:; tə][ækt] [mə'ɪfəsli]
Dare to act maliciously
敢 到 行为 恶意地

敢动恶意，

['derɪŋ] [tu:; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Daring to defy the will of Heaven
大胆 到 违抗 这 将要 的 天堂

敢逆天心，

[tu:; tə][hɑ:rm][ə; eɪ] [waɪz] ['ru:lər] ?
To harm a wise ruler ?
到 伤害 一个 明智的 统治者 ?

来害明君？

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [lend] [maɪ] [sə'pɔ:rt] .
I've come here specifically to lend my support .
我已经 来 这里 具体来说 到 借 我的 支持 .

吾特来助阵，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] ['kwɪkli] .
You may return quickly .
你 可能 返回 迅速地 .

你可速回，

[du:][nɑ:t] [brɪŋ] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] .
Do not bring about your own destruction .
做 不是 带来 关于 你的 自己的 破坏 .

毋取灭亡之祸。”

[lə'wəu; 'lu:əu] [z'wɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Luo Xuan was furious .
罗 宣 曾是 狂怒 .

罗宣大怒，

[ðə; ði] [faɪv] ['dræɡən] [wi:lz] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The five dragon wheels came crashing down on his face .
这 五 龙 车轮 来了 崩溃 向下 在 他的 脸 .

将五龙轮劈面打来。

[ðə; ði] ['prɪnses] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :

公主笑曰：

[aɪ] [noʊ] [ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l][ðə; ði] [trɪks] [ju:; jʊ][hæv; həv] .
I know these are all the tricks you have .
我 知道 这些 是 全部 这 技巧 你 有 .

“我知道你只有这些伎俩，

[ˈpliːz] [ˈtraɪ][jər; jər] [ˈbest] [tuː; tə] [ˈsend] [ˌaɪ ˈtiː] .
Please try your best to send it .
请 尝试 你的 最好的 到 发送 它 .

你可尽力发来。”

[hiː; hi] [ðən] [ˈhɜːrɪdli] [riːˈtriːvd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] [ˈbɑːt(ə)] .
He then hurriedly retrieved the Four Seas Bottle .
他 然后 匆匆 已检索 这 四 海域 瓶子 .

乃忙取四海瓶，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [hænd] ,
Holding it in hand ,
保持 它 在 手 ,

拿在手中，

[ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈdrægən] [wiːl] ,
Facing the Five Dragon Wheel ,
面向 这 五 龙 车轮 ,

对着五龙轮，

[wʌŋ] [ˈɑːt] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbɑːt(ə)] .
One shot went straight into the bottle .
一 射击 去 直的 进入 这 瓶子 .

只见一轮竟打入瓶去了。

[ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdrægən] [ˈentəd] [ðə; ði] [siː] .
The fire dragon entered the sea .
这 火 龙 进入 这 海 .

火龙进入於海内，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈpɑːsəbli] [sɑːlv] [ˈeniθɪŋ] ?
How can this possibly solve anything ?
如何 能 这 可能 解决 任何事物 ?

焉能济事？

[ˌləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [zˈwɑːn] [ˈʃaʊtɪd] ,
Luo Xuan shouted ,
罗 宣 喊叫 ,

罗宣大叫一声，

[ʃuːt] [ðə; ði][ˈraɪzɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈsmoʊk] [frʌm; frəm] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈweɪ] ;
Shoot the rising clouds and smoke from ten thousand miles away ;
射击 这 上升 云 和 抽烟 从 十 千 英里 离开 ;

把万里起云烟射来；

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [tʊk] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsiːz] [ˈbɑːt(ə)] [bæk] .
The princess took the Four Seas Bottle back .
这 公主 采取 这 四 海域 瓶子 后退 .

公主又将四海瓶收去了。

[lɪˈjuː][ˈhwɑːn][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Liu Huan was furious .
刘 欢 曾是 狂怒 .

刘环大怒，

[ˈstepɪŋ] [ɑːn] [red] [ˈfleɪmz] ,
Stepping on red flames ,
步进 在 红色的 火焰 ,

脚踏红焰，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][jər; jər] [sɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ;
Come with your sword to take it ;
来 和 你的 剑 到 拿 它 ;

仗剑来取；

[ðə; ði] ['prɪnses] [blʌʃt] .
The princess blushed .
这 公主 脸红了 .

公主把脸一红，

[hi; hi] [tɔːst] [ðə; ði] [tu:] ['dræɡən] [swɔːdz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
He tossed the Two Dragon Swords into the air .
他 抛掷 这 二 龙 剑 进入 这 空气 .

将二龙剑望空中一丢。

['liːuː]['hwɑːn] ['kʊdnt] [wɪð'stænd] [,aɪ 'tiː] .
Liu Huan couldn't withstand it .
刘 欢 不能 经受 它 .

刘环那经得起，

[hi; hi] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] [rɪŋ] - [[eɪpt] ['ɑːbdʒekt]['ɪntuː][ðə; ði]['faɪər] .
He then cut the ring - shaped object into the fire .
他 然后 切 这 戒指 - 形状 目的 进入 这 火 .

随将到环斩於火内。

[lə'wəu; 'luːəu] [ʒ'wɑːn] ['kwɪkli] ['mænɪfestɪd] [θriː] ['hedz] [ænd; ɐnd][sɪks][ɑːrmz] .
Luo Xuan quickly manifested three heads and six arms .
罗 宣 迅速地 表现出来 三 头部 和 六 武器 .

罗宣忙现三头六臂，

[ðə; ði] [,sækrɪ'fɪ(ə)lɪ] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] [tu; tə] ['prɪnses] - , [huː] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði]
The sacrificial ceremony was held to Princess Longji , who was struck by the
这 献祭 仪式 曾是 握住 到 公主 - , WHO 曾是 击 经过 这
['hev(ə)nli] [siːl] .
Heavenly Seal .
天上 海豹 .

祭照天印打龙吉公主。

[ðə; ði] ['prɪnses] ['pɔɪntɪd] [hɜːr; hər] [sɔːrd] .
The princess pointed her sword .
这 公主 尖 她 剑 .

公主把剑一指，

[ðə; ði] [siːl] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['faɪər] ;
The seal fell into the fire ;
这 海豹 跌倒 进入 这 火 ;

印落於火内；

[hi; hi] [ðen] [θruː] [ðə; ði] [sɔːrd] [ʌp] [ə'ɡen] .
He then threw the sword up again .
他 然后 扔 这 剑 向上 再次 .

又将剑丢起。

[lə'wəu; 'luːəu] [ʒ'wɑːn] [nuː] [hi; hi] ['kʊdnt] [rɪ'fjuːz] .
Luo Xuan knew he couldn't refuse .
罗 宣 知道 他 不能 拒绝 .

罗宣情知难拒，

[ðə; ði] [red] - [smoʊkt] [hɔːrs] ['ɡæləpt] [ə'weɪ] .
The red - smoked horse galloped away .
这 红色的 - 熏制 马 疾驰 离开 .

拨赤烟驹就走。

[ðə; ði] ['prɪnses] [θruː] [ðə; ði] [tu:] ['dræɡən] [swɔːdz] [ʌp] [ə'ɡen] .
The princess threw the Two Dragon Swords up again .
这 公主 扔 这 二 龙 剑 向上 再次 .

公主再把二龙剑丢起，

[raɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [smoʊk] [sti:d]
Right on the back of the Red Smoke Steed
正确的 在 这 后退 的 这 红色的 抽烟 骏马

正中赤烟驹後背，

[ðə; ði] [red] [smoʊk] [hɔ:rs] [fel] [daʊn] [ɑ:n][ɪts] [oʊn] .
The red smoke horse fell down on its own .
这 红色的 抽烟 马 跌倒 向下 在 它是自己的 .

赤烟驹自倒，

[lə'wəu; 'lu:əu] [z'wɑ:n][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f][ðə; ði]['faɪər] .
Luo Xuan was knocked off the fire .
罗 宣 曾是 敲门 离开 这 火 .

将罗宣撞下火来，

[ðei] [ɪ'skeɪpt] ['ju:zɪŋ]['faɪər][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] .
They escaped using fire as a means of escape .
他们 逃脱 使用 火 作为 一个 方法 的 逃脱 .

借火遁而逃。

[ðə; ði] ['prɪnses] ['bizɪd] [hɜ:r'self] ['ʃaʊəɪŋ] [ðə; ði] [du:] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['prɪnses] .
The princess busied herself showering the dew upon the princess .
这 公主 忙碌 她自己 淋浴 这 露 之上 这 公主 .

公主忙施雨露，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [seɪvd] [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv] - .
And it saved the flames of Xiqi .
和 它 已保存 这 火焰 的 - .

且救了西岐火焰，

-
Yoshimiko
-

好见子

[tu:θ] .
tooth .
齿 .

牙。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] [ɪf] [ɪts] [gʊd] [reɪn] ?
How can we tell if it's good rain ?
如何 能 我们 告诉 如果 它是 好的 雨 ?

怎见得好雨？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

['kerfri:] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] ,
carefree and unrestrained ,
畅快 和 不受约束的 ,

潇潇洒洒，

[dens] [ænd; ənd] ['hevi] ;
Dense and heavy ;
稠密 和 重的 ;

密密沈沈；

['kerfri:] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] ,
carefree and unrestrained ,
畅快 和 不受约束的 ,

潇潇洒洒，

[laɪk] [ə; eɪ] [braɪt] [pɜ:rl] ['fɔ:lɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] ;
Like a bright pearl falling from the sky ;
喜欢 一个 明亮的 珍珠 坠落 从 这 天空 ;
如天边坠落明珠；

[dens] [ænd; ənd] ['hevi] ,
Dense and heavy ,
稠密 和 重的 ,
密密沈沈，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] ['roʊlɪŋ] [weɪvz] ['hæŋɪŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .
It resembles the rolling waves hanging upside down at the mouth of the sea .
它 类似 这 滚动 波浪 绞刑 上行 向下 在 这 嘴 的 这 海 .
似海口倒悬滚浪。

[aɪ 'ti:] ['stɑ:rtɪd] [æz; əz][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][fɪst] .
It started as the size of a fist .
它 开始 作为 这 尺寸 的 一个 拳头 .
初起时拳大小，

[ðə; ði][nekst] [taɪm] , [ðə; ði][dʒɑ:r] [ˌoʊvə'floʊd] [ænd; ənd][ðə; ði]['beɪs(ə)n] [spɪld] .
The next time , the jar overflowed and the basin spilled .
这 下一个 时间 , 这 罐 溢出 和 这 盆地 洒了 .
次後来瓮泼盆倾；

['wɔ:tər] [kæ'skeɪdz] [daʊn] [ðə; ði] [rə'vi:nz] [laɪk] [dʒeɪd] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
Water cascades down the ravines like jade , a thousand feet high .
水 级联 向下 这 峡谷 喜欢 玉 , 一个 千 脚 高的 .
沟壑水飞千丈玉，

[ðə; ði] [stri:m] ['sɜ:dʒəz, 'sɜ:dʒɪz][wɪð; wɪθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['sɪlvər] [weɪvz] .
The stream surges with ten thousand silver waves .
这 溪流 涌动 和 十 千 银 波浪 .
涧泉波涌万条银。

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [fʊl] .
The city of Xiqi was full .
这 城市 的 - 曾是 满的 .
西岐城内看看满，

[ðə; ði] [loʊ] - ['laɪɪŋ] [pɑ:nd] ['grædʒuəli] ['levəld] [aʊt] .
The low - lying pond gradually leveled out .
这 低的 - 说谎 池塘 逐步地 平整 出去 .
低凹池塘渐渐平，

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] ['tru:li] ['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɡʊd] ['fɔ:rtʃən] [ænd; ənd][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [mæn]
King Wu was truly blessed with good fortune and the help of a wise man
国王 吴 曾是 真的 蒙福 和 好的 财富 和 这 帮助 的 一个 明智的 男人
.
:
.

[ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [tilts] ['daʊnwərdz] .
The Milky Way tilts downwards .
这 乳白色 方式 倾斜 向下 .
倒天河往下倾。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['prɪnses] - [bi'stəu] [reɪn] ,
It is said that Princess Longji bestowed rain ,
它 是 说 那 公主 - 授予 雨 ,
话说龙吉公主施雨，

[ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [ˈfleɪmz] [ʌv; əv] - ;
Extinguish the flames of Xiqi ;
熄灭 这 火焰 的 - ;

救灭西岐火焰；

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The entire city shouted in unison :
这 全部的 城市 喊叫 在 齐声 :

满城人民齐声大呼曰：

[kɪŋ] [ˈwuːz] [ˈblesɪŋz] [ɑːr; ər][æz; əz] [ɡreɪt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhevəns] .
King Wu's blessings are as great as the heavens .
国王 吴氏 祝福 是 作为 伟大的 作为 这 天 .

“武王洪福齐天，

[bɪˈstəʊ] [ɡreɪs] [əˈpɑːn][ɔːl] ,
Bestow grace upon all ,
赐给 优雅 之上 全部 ,

普施恩泽，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [feɪt] .
We are all ordained by fate .
我们 是 全部 受戒 经过 命运 .

吾等皆有命也。”

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈsɪti] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn] [tʃɪrz] .
The whole city erupted in cheers .
这 所有的 城市 爆发 在 干杯 .

合城大小欢声震地，

[ðə; ði] [wɜːrld] [tɜːrnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ˌoʊvərˈnaɪt] .
The world turned upside down overnight .
这 世界 转向 上行 向下 过夜 .

一夜天翻地沸，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [kʊd; kəd][nɑːt][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] .
The people could not live in peace .
这 人们 可以 不是 居住 在 和平 .

百姓皆不得安身。

[kɪŋ] [wuː] [preɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈpæləs] .
King Wu prayed inside the palace .
国王 吴 祈祷 里面 这 宫殿 .

武王在殿内祈祷，

[əˈfɪʃ(ə)lz] , [ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] [wet] [wɪð; wɪθ][reɪn] , [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [ɡriːtɪŋz] .
Officials , their faces wet with rain , offered their greetings .
官员 , 他们的 面孔 湿的 和 雨 , 提供 他们的 问候 .

百官带雨问安。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜːz] [ˈrezɪdəns] .
Ziya was in the Prime Minister's residence .
齐亚 曾是 在 这 主要的 部长 住宅 .

子牙在相府，

[ðə; ði] [soʊl] [ænd; ænd][ˈspɪrɪt][ɑːr; ər][noʊ] [bɔːŋɡər] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
The soul and spirit are no longer attached to the body .
这 灵魂 和 精神 是 不 更长 随附的 到 这 身体 .

神魂俱不附体，

[ðen] [ðə; ði][læmp] [lɪt] [ænd; ænd] [sed] :
Then the lamp lit and said :
然后 这 灯 点燃 和 说 :

只见燃灯曰：

" ['zi:jə] [faʊnd] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] [ə'mɪdst] [hɪz; ɪz] ['wʌrɪs] . "

" **Ziya found good fortune amidst his worries** . "

" 齐亚 成立 好的 财富 在.....之中 他的 担忧 . "

“子牙忧中得吉，

[ðen] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] [ə'raɪvd] .

Then an extraordinary person arrived .

然后 一个 非凡的 人 到达的 .

就有异人至也。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] [mʌŋk] [ɪz][nɑ:t] ['ɪgnərənt] ,

This humble monk is not ignorant ,

这 谦逊的 僧 是 不是 无知 ,

贫道非是不知，

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðɪs] ['faɪər] ,

If I were to extinguish this fire ,

如果 我 是 到 熄灭 这 火 ,

吾若是来治此火，

" [ðə; ðɪ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [ə'raɪv] . "

" **The extraordinary person will certainly not arrive** . "

" 这 非凡的 人 将要 当然 不是 到达 . "

异人必不能至。”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话言未了，

[jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvərnmənt] ['ɑ:fɪs] :

Yang Jian reported this to the government office :

杨 建 据报道 这 到 这 政府 办公室 :

有杨戬报入府来：

" [ˈŋk(ə)] [tʃi:] ! "

" **Uncle Qi** ! "

" 叔叔 齐 ! "

“启师叔！

['prɪnses] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

Princess Longji has arrived .

公主 - 有 到达的 .

有龙吉公主来至。”

['zi:jə] ['hɜ:rɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ðɪ] [steps] [tu:; tə] ['welkəm] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pæləs] .

Ziya hurriedly descended the steps to welcome him to the palace .

齐亚 匆匆 下降 这 步骤 到 欢迎 他 到 这 宫殿 .

子牙忙降阶迎迓上殿。

['prɪnses] [mi:ts] [ræn] ['den]

Princess meets Ran Deng

公主 满足 兰 邓

公主见燃灯、

[gwa:ŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] ['pæləs] .

Guang Chengzi was in the palace .

光 - 曾是 在 这 宫殿 .

广成子在殿上，

[ðə; ðɪ] ['prɪnses] [bəʊd] .

The princess bowed .

这 公主 鞠躬 .

公主打稽首，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [gˈriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "

“道兄请了！ ”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] - :
Ziya hurriedly asked Randeng :
齐亚 匆匆 问 - :

子牙忙问燃灯曰:

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位何人？ ”

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈplaɪd] :
The princess hurriedly replied :
这 公主 匆匆 回复 :

公主忙答曰:

" [aɪ][eɪˈem] [ˈprɪnses] - . "
" I am Princess Longji . "
" 我 是 公主 - . "

“贫道乃龙吉公主，

[ðeɪ] [hæv; həv] [sɪnd] [əˈɡenst] [ˈhev(ə)n] .
They have sinned against Heaven .
他们 有 罪过 反对 天堂 .

有罪於天。

[ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ʒˈwɑːn] [dʒʌst] [juːst] [ˈfaɪər] ,
Luo Xuan just used fire ,
罗 宣 只是 用过的 火 ,

方才罗宣用火，

[bɜːrn] -
Burn Xiqi
烧伤 -

焚烧西岐，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] .
This humble Taoist priest has come here today .
这 谦逊的 道教 牧师 有 来 这里 今天 .

贫道今特来此间，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈmædʒɪk]
Use a little magic
使用 一个 小的 魔法

用些须小法术，

[ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðɪs] [ˈfaɪər] .
Extinguish this fire .
熄灭 这 火 .

救灭此火。

[ˈspeʃ(ə)l] [əˈsɪstənt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ˈiːstərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n]
Special Assistant Jiang Ziya's Eastern Expedition
特别的 助手 江 - 东 远征

特助子牙东征，

[ˈæftər] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪːds] ,
After meeting the feudal lords ,
后 会议 这 封建 领主们 ,

会了诸侯，

[kənˈtribju:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n]
Contributing to the nation
贡献 到 这 国家

有功於社稷，

[kæn; kən][bi:; bi] [igˈzemptɪd] [frʌm; frəm][saɪnz] ,
Can be exempted from sins ,
能 是 豁免 从 罪孽 ,

可免罪愆，

[aɪ][mʌst; məst] [rɪˈtʌ:n] [tu:; tə] - [əˈgen] .
I must return to Yaochi again .
我 必须 返回 到 - 再次 .

得再回瑶池耳，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [wɜ:rθ] [ðə; ði] [ˈefərt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊst] [pri:st] [tu:; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði]
It was truly worth the effort of this humble Taoist priest to descend the
它 曾是 真的 值得 这 努力 的 这 谦逊的 道教 牧师 到 下降 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

真不负贫道下山一

[fi:ld] .
field .
场地 .

场。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

“子牙大喜，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:rvənt] ,
He hurriedly instructed the maidservant ,
他 匆匆 指示 这 女仆 ,

忙吩咐侍儿，

[prɪˈper] [ðə; ði] [ru:m] [baɪ] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ɐnd][ˈpjuəɪfaɪɪŋ][ˌaɪ ˈti:] .
Prepare the room by burning incense and purifying it .
准备 这 房间 经过 燃烧 香 和 净化 它 .

打点焚香净室，

[hi:; hi] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He lived with the princess .
他 居住地 和 这 公主 .

与公主居住。

[ðə; ði] [kəˈmʊʃ(ə)n] [wɪˈðɪn] - [ˈsɪti] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [greɪt] [sɪɡˈnɪfɪkəns] .
The commotion within Xiqi City was of great significance .
这 骚动 之内 - 城市 曾是 的 伟大的 意义 .

西岐城内只一场嚷闹大是利害，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst][ɑ:r; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The details of what happened next are omitted .
这 细节 的 什么 发生 下一个 是 省略 .

乃收拾公阙府第不表。

[naʊ] , [lə'wəu; 'lu:əu] [z'wɑ:n] [fled] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Now , **Luo** **Xuan fled down the mountain in defeat** .
现在 , 罗 宣 逃亡 向下 这 山 在 击败 :

且说罗宣败走下山，

[ˈpæntɪŋ]
Panting
喘息

喘息不定，

[ˈli:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [paɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɑ:k] ,
Leaning against the pine and the rock ,
倾斜 反对 这 松树 和 这 岩石 ,

倚松靠石，

[hi:; hi] ['pɒndəd] ['saɪləntli] :
He pondered silently :
他 沉思 默默 :

默然沈思：“

[tə'deɪ] [aɪ] ['oʊnli] [brɪŋ] [ðɪ:z] ['trezərz] .
Today I'll only bring these treasures .
今天 患病的仅有的 带来 这些 宝藏 .

今日只把些宝贝，

[wʌns] [bɔ:st] [tu:; tə] ['prɪnses] -
Once lost to Princess Longji
一次 丢失的 到 公主 -

一旦失与龙吉公主，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [bi:; bi] [dɪ'speld] ?
How can this hatred be dispelled ?
如何 能 这 仇恨 是 驱散 ?

此恨怎消？

" [dʒʌst] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:rʊθ] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] ,
" **Just when I was filled with sorrow and resentment** ,
" 只是 什么时候 我 曾是 已填 和 悲哀 和 怨恨 ,

“正愁恨时，

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] ['sɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][em 'i:] :
Suddenly, a voice came singing from behind me :
突然 , 一个 嗓音 来了 歌唱 从 在后面 我 :

只听得脑後一人作歌而来：“

[aɪ][wʌns] [meɪd] [su:p] .
I once made soup .
我 一次 制成 汤 .

曾做羹，

[ðə; ði] [pʊr] ['skɑ:lər] [dʌz] [nɑ:t][goʊ] [tɔɪl] [ænd; ənd] ['strʌɡ(ə)] ;
The poor scholar does not go toil and struggle ;
这 贫穷的 学者 做 不是 去 辛劳 和 斗争 ;

寒士不去奔波；

[ə'fɪʃ(ə)lɪz] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [ə'saɪd][ðer; ðər] [æm'bɪʃənz] [fɔ:r; fər] [ə'fɪʃldəm] .
Officials should put aside their ambitions for officialdom .
官员 应该 放 旁边 他们的 抱负 为了 官方 .

朝士宦情收起，

[tuː; tə] ['mæniɪdʒ] ['mætəɾz] [kən'sɜːrniŋ] - .
To manage matters concerning Linquan .
到 管理 事情 有关 - .

打点林泉事。

[ˈgæðəɾiŋ] ['pɜːrp(ə)] [ˌgænoʊ'dɜːrmə] [luːsɪdəm] [ɪn] [ðə; ði] [haɪ] ['maʊntnɪz]
Gathering purple Ganoderma lucidum in the high mountains
采集 紫色的 灵芝 灵芝 在 这 高的 山脉
高山采紫芝，

[prɪ'peəriŋ] ['fɪʃiŋ] [laɪnz] [baɪ] [ðə; ði] [striːm] ;
Preparing fishing lines by the stream ;
准备 钓鱼 线条 经过 这 溪流 ;

溪边理钓丝；

['pleɪiŋ] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv]
Playing in the cave
玩耍 在 这 洞穴

洞中戏耍，

[aɪ] ['aɪdli] [raɪt] [ðə; ði] ['kærəktəɾz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] [tɪŋ] [dʒei] ([ə; eɪ] ['klæsɪk] [tʃaɪ'niːz] [tekst]) .
I idly write the characters of the Huang Ting Jing (a classic Chinese text) .
我 闲散地 写 这 人物 的 这 黄 婷 景 (一个 经典的 中国人 文本) .

闲写黄庭字。

[drʌŋk] [wɪð; wɪθ] [waɪn] ,
Drunk with wine ,
醉 和 葡萄酒 ,

把酒醺然，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [sɔːŋ] , [ə; eɪ] ['poʊəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['belɪ] ;
A long song , a poem within the belly ;
一个 长的 歌曲 , 一个 诗 之内 这 腹部 ;

长歌腹内诗；

['noʊiŋ] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːni] ['moʊmənt] , [hiː; hi] [helpɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [faʊn'deɪʃ(ə)n]
Knowing the opportune moment , he helped the king establish the imperial foundation
会心 这 适时的 片刻 , 他 帮助 这 国王 建立 这 帝国 基础
.
:
.

识时扶王立帝基，

[lə'wəʊ; 'luːəʊ] [z'wɑːn] , [huː] [noʊz] [ðə; ði] [sɪt'u'eɪ(ə)n] , [ɪz] [ɪn] ['deɪndʒər] [tə'deɪ] .
Luo Xuan , who knows the situation , is in danger today .
罗 宣 , WHO 知道 这 情况 , 是 在 危险 今天 .

知机罗宣今日危。 ”

[naʊ] , [lə'wəʊ; 'luːəʊ] [z'wɑːn] [lʊkt] [bæk] ,
Now , Luo Xuan looked back ,
现在 , 罗 宣 看起来 后退 ,

话说罗宣回头一看，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [bɪg] [mæn] .
I saw a big man .
我 锯 一个 大的 男人 .

见个大汉，

[ˈweɪrɪŋ] [ə; eɪ] [klaʊd] - [ˈpætərnd] [ˈhelmt] ,
Wearing a cloud - patterned helmet ,
穿着 一个 云 - 图案 头盔 ,

戴扇云盔，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈmɑ:ɾɪ(ə)] [a:ts] [ˈju:nɪfɔ:rm] ,
Wearing a martial arts uniform ,
穿着 一个 武术 艺术 制服 ,

穿道服，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [wi:ldɪŋ] [ˈhælbəɾd] .
They arrived wielding halberds .
他们 到达的 挥舞 戟 .

持戟而至。

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [zˈwɑ:n] [æskt] :
Luo Xuan asked :
罗 宣 问 :

罗宣问曰：

[hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“汝是何人，

[der] [tu:; tə] [meɪk] [sʌt] [ə; eɪ][boʊld] [ˈsteɪtmənt] ?
Dare to make such a bold statement ?
敢 到 制作 这样的 一个 大胆的 陈述 ?

敢出大的言？ ”

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [rɪˈplaɪd] :
The person replied :
这 人 回复 :

其人答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [li] [dʒeɪ] . "
" I am Li Jing . "
" 我 是 李 景 . "

“吾乃李靖也。

[təˈdeɪ] [wi:; wi][goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒɪˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] .
Today we go to Xiqi to see Jiang Ziya .
今天 我们 去 到 - 到 看 江 齐亚 .

今日往西岐见姜子牙，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ðɪ][faɪv] [ˈpa:sɪz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [i:st] ,
Entering the five passes to the east ,
进入 这 五 通过 到 这 东方 ,

东进五关，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈɔ:fəɪŋ] [maɪ] [əˈpɪnjən] .
I have no merit in offering my opinion .
我 有 不 优点 在 提供 我的 观点 .

吾无有进见之功。

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'll take you today .
患病的 拿 你 今天 .

今日拿你，

[kənˈsɪdər] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [smɔ:l] [əˈtʃi:vmənt] .
Consider it a small achievement .
考虑 它 一个 小的 成就 .

权当一功。”

[ləˈwəu; ˈlu:əu] [zˈwɑ:n][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Luo Xuan was furious .
罗 宣 曾是 狂怒 .

罗宣大怒，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp] .
He leaped up .
他 跳跃 向上 .

跃身而起，

[brɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
Bring the sword .
带来 这 剑 .

将宝剑来取，

[ðə; ði] [tu:] ['klæft] .
The two clashed .
这 二 冲突 .

二人交锋。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hi:; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['sɪksti] - [faɪv] : [jɪn] [dʒaʊ][rə'si:vz, ri'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ði] [pləʊ] [ænd; ənd] [hoʊ] [æt; ət] [ˌtʃɪ'æŋ]
Chapter Sixty - Five : Yin Jiao Receives the Plow and Hoe at Qishan
章 六十 - 五 : 阴 角 接收 这 犁 和 锄 在 岐山

第六十五回殷郊岐山受犁锄

[ðə; ði] [drʌmz] [bi:t] [ɪn'ses(ə)ntli] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæŋ] [tu:; tə] [set] .
The drums beat incessantly as the sun began to set .
这 鼓 打 不已 作为 这 太阳 开始 到 放 .

鼙鼓频催日已西，

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [plau] [ænd; ənd] - [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] ;
Yin Jiao was plowed and hoeed on this day ;
阴 角 曾是 犁过的 和 - 在 这 天 ;

殷郊此日受犁锄；

[ðoʊz] [hu:] [pə'zest] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['empərər] [ɔ:l] [fel] ['ɪntu:]['ru:ɪn] .
Those who possessed the seal of the Heavenly Emperor all fell into ruin .
那些 WHO 拥有 这 海豹 的 这 天上 皇帝 全部 跌倒 进入 废墟 .

番天有印皆沦落，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][flæɡ][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [wer] [kæn; kən][wʌn][faɪnd] ['feltər] ?
Without a flag on the ground , where can one find shelter ?
没有 一个 旗帜 在 这 地面 , 在哪里 能 一 寻找 庇护所 ?

离地无旗孰可栖。

['empti] ['lɪvər][ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] , ['empti] [self] - ['fʌndɪd] .
Empty liver and intestines , empty self - funded .
空的 肝 和 肠子 , 空的 自己 - 已资助 .

空负肝肠空自费，

[ðə; ði]['pəʊəm][ɪz] ['taɪtlɪd] " ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔ:r; fər] [wʌn'self] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [weɪvz] " ;
The poem is titled " Leaving a Name for Oneself Amidst the Waves " ;
这 诗 是 标题 " 离开 一个 姓名 为了 自己 在.....之中 这 波浪 " ;

浪留名节浪为题；

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] , ['pɪtɪfəli] , [bəʊθ] [kept] [ðer; ðər] [vəʊz] .
The two sons , pitifully , both kept their vows .
这 二 儿子们 , 可怜地 , 两个都 保留 他们的 誓言 .

可怜二子俱如誓，

[ðə; ði][ˈveɪpər] [trænsˈfɔ:mz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [ˈbriːz] , [ɪts] [soʊl] [əˈkʌmpəniŋ] [ðə; ði] [mʌd] .
The vapor transforms into a gentle breeze , its soul accompanying the mud .
这 汽 变换 进入 一个 温和的 微风 , 它是 灵魂 随同 这 泥 .
气化清风魂伴泥。

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [goʊz] [ðæt] [li] [dʒei] [fɔ:t] [əˈgenst] [ləˈwəu; ˈlu:əu][zˈwɑ:n] .
The story goes that Li Jing fought against Luo Xuan .
这 故事 去 那 李 景 战斗 反对 罗 宣 .
话说李靖大战罗宣，

[ˈhælbərd] [ænd; ənd][ˈswɔ:dz] [ˈklæft] .
Halberds and swords clashed .
戟 和 剑 冲突 .
戟剑相交，

[aɪˈti:] [rɪˈzembɪz] [ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɔ:r] [wɒlf] .
It resembles the appearance of a tiger or wolf .
它 类似 这 外貌 的 一个 老虎 或者 狼 .
犹如虎狼之状。

[li] [dʒei] [ðen] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən][pəˈɡoʊdə][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθɜ:rti] - [θri:] [ˈhevəns] .
Li Jing then offered sacrifices at the Golden Pagoda of the Thirty - Three Heavens .
李 景 然后 提供 牺牲 在 这 金的 宝塔 的 这 三十 - 三 天 .
李靖随祭起按三十三天黄金宝塔，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大叫曰：

[ləˈwəu; ˈlu:əu][zˈwɑ:n] !
Luo Xuan !
罗 宣 !
“罗宣！

[təˈdeɪ] [juː; jʊ] [ˈkænə:t] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] !
Today you cannot escape this calamity !
今天 你 不能 逃脱 这 灾害 !
今日你难逃此难矣！ ”

[ləˈwəu; ˈlu:əu][zˈwɑ:n] [ˈwɑ:ntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Luo Xuan wanted to escape .
罗 宣 通缉 到 逃脱 .
罗宣欲待脱身，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] ?
How can we escape this calamity ?
如何 能 我们 逃脱 这 灾害 ?
怎脱此厄？

[ðə; ði] [ˈtaʊər] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈfɔ:lɪŋ] [daʊn] .
The tower was seen falling down .
这 塔 曾是 已见 坠落 向下 .
只见此塔落将下来，

[haʊ] [tuː; tə] [səˈvaɪv] [ɔ:r] [ˈperɪʃ]
How to survive or perish
如何 到 存活 或者 沦
如何存亡，

[ɪts] [ˈtru:li] [ˈpɪtɪf(ə)] :
It's truly pitiful :
它是 真的 可怜 :
可怜正是：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [siːts] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz][ˈplætfɔːrm] .

There are seats on the Investiture of the Gods platform .

那里 是 座位 在 这 授职 的 这 神 平台 .

封神台上有坐位，

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [prəˈfaʊnd] [ˈdaʊst] [skɪlz] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðer; ðər] [ˈɪnfluəns] .

Even those with profound Taoist skills cannot escape their influence .

甚至 那些 和 深刻的 道教 技能 不能 逃脱 他们的 影响 .

道术通天难脱逃。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈtɑʊər] [fel] [daʊn] ,

It is said that the Golden Tower fell down ,

它 是 说 那 这 金的 塔 跌倒 向下 ,

话说黄金塔落将下来，

[,aɪ ˈtiː][hɪt] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] [ʒˈwɑːn] [raɪt] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .

It hit Luo Xuan right on the head .

它 打 罗 宣 正确的 在 这 头 .

正打在罗宣顶上，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætəd] [ˈevriwer] .

They beat him until his brains splattered everywhere .

他们 打 他 直到 他的 大脑 溅射 到处 .

只打得脑浆迸流，

[wʌn] [ˈspɪrɪt][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ɡɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætfɔːrm] .

One spirit has already gone to the Investiture Platform .

一 精神 有 已经 已消失 到 这 授职 平台 .

一灵已往封神台去了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第104/165页

[li] [dʒei] [ək'septɪd] [ðə; ði][pə'gʊdə] .
Li Jing accepted the pagoda .
李 景 公 认 这 宝 塔 .

李靖收了宝塔，

[ðeɪ] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] - .
They used earth magic to escape to Xiqi .
他 们 用 过 的 地 球 魔 法 到 逃 脱 到 - .

借土遁往西岐。

[ðə; ði] [ɪm'pi:tʃmənt] [ə'raɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The impeachment arrived in a flash .
这 弹 劾 到 达 的 在 一 个 闪 光 .

顷劾而至，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prime Minister's residence ,
之 上 抵 达 在 这 主 要 的 部 长 住 宅 ,

到了相府，

[mju:zə] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [ə'raɪv] .
Muzha saw his father arrive .
木 扎 锯 他 的 父 亲 到 达 .

有木吒看见父亲来至，

['bɪzi] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] ['zi:jə] :
Busy report to Ziya :
忙 碌 的 报 告 到 齐 亚 :

忙报与子牙：

" [jɜr; jər] ['fɑ:ðər] , [li] [dʒei] , [ə'weɪts] [jɜr; jər] [kə'mænd] . "
" **Your father , Li Jing , awaits your command** . "
" 你 的 父 亲 , 李 景 , 等 待 你 的 命 令 . "

“弟子父亲李靖候令。”

[ræn] ['den] [sed] [tu:; tə] ['zi:] [jə] :
Ran Deng said to Zi Ya :
兰 邓 说 到 子 牙 :

燃灯对子牙曰：

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər][maɪ] [dɪ'saɪplz] . "
" **They are my disciples** . "
" 他 们 是 我 的 门 徒 . "

“乃是吾门人，

[hi:; hi] [wʌns] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [kɪŋ] [dʒəu] .
He once served as the general under King Zhou .
他 一 次 服 务 作 为 这 一 般 的 在 下 面 国 王 周 .

曾为纣之总兵。”

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ziya was overjoyed upon hearing this .
齐 亚 曾 是 欣 喜 若 狂 之 上 听 力 这 .

子牙闻之大喜，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈbi:zi] [ˈmi:tiŋ] , [ðə; ði] [ˈmi:tiŋ] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] .
After the busy meeting , the meeting was over .
后 这 忙碌的 会议 , 这 会议 曾是 超过 .
忙令相见毕。

[naʊ] , [gwɑ:ŋ] - [sɔ:] [ðæt] [jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Now , Guang Chengzi saw that Yin Jiao was blocking the way with his troops .
现在 , 光 - 锯 那 阴 角 曾是 阻塞 这 方式 和 他的 军队 .
且说广成子见殷郊阻兵於此，

- [əˈpɔɪntmənt] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Ziya's appointment as general is imminent .
- 预约 作为 一般的 是 迫在眉睫 .
子牙拜将期近，

[ðə; ði][læmp][wʌz; wəz] [æskt] :
The lamp was asked :
这 灯 曾是 问 :
问燃灯曰：

" [naʊ] [jɪn] [dʒaʊ] [ˈkænɔ:t] [bi; bi] [dɪˈfi:tɪd] . "
" Now Yin Jiao cannot be defeated . "
" 现在 阴 角 不能 是 战败 . "
“如今殷郊不得败之，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :
燃灯曰：

" [ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ʌv; əv] - [si:l] ,
" The benefits of Pantian Seal ,
" 这 好处 的 - 海豹 ,
“番天印利害，

[ənˈles] [ðei] [əbˈteɪn] [ðə; ði] - [ɜ:rθ] - [ˈli:vɪŋ] [fleɪm] [ˈbænər] ,
Unless they obtain the Xuandu Earth - Leaving Flame Banner ,
除非 他们 获得 这 - 地球 - 离开 火焰 横幅 ,
除非取了玄都离地焰光旗，

[ðə; ði] [west] [tʊk] [ðə; ði] [blu:] [ˈloʊtəs] - [ˈkʌlərd] [flæg] .
The West took the blue lotus - colored flag .
这 西方 采取 这 蓝色的 莲花 - 有色 旗帜 .
西方取了青莲宝色旗，

[naʊ] [ˈoʊnli][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] [ˈjeləʊ] [ˈbænər] [rɪˈmeɪnz] .
Now only the Jade Void Apricot Yellow Banner remains .
现在 仅有的 这 玉 空白 杏 黄色的 横幅 遗迹 .
如今止有玉虚杏黄旗，

[haʊ] [dɪd] [jɪn] [dʒaʊ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [səbˈdu:] [hɪm; ɪm] ?
How did Yin Jiao manage to subdue him ?
如何 做过 阴 角 管理 到 征服 他 ?
殷郊如何伏得他？

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈtri:v] [ðɪs] [flæg][fɜ:rst] . "
" You must retrieve this flag first . "
" 你 必须 取回 这 旗帜 第一的 . "
必先去取了此旗方可。”

[gwa:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɪɹɪz] [tu:; tə][goo][tu:; tə] - . "
" This disciple wishes to go to Xuandu . "
" 这 弟子 愿望 到 去 到 - . "

“弟子愿往玄都，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['si:niər] ['mæstər] .
I went to see my senior master .
我 去 到 看 我的 高级的 掌握 :

见师伯走一回。”

[ðə; ði][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [goo] ['kwɪkli] . "
" Go quickly . "
" 去 迅速地 . "

“你速去。”

[gwa:ŋ] - ['bɔ:rouɪd] [ðə; ði]['gouldən] [laɪt] [tek'ni:k] [ʌv; əv]['vɜ:rtɪk(ə)l] [ɜ:rθ] .
Guang Chengzi borrowed the Golden Light Technique of Vertical Earth .
光 - 借来的 这 金的 光 技术 的 垂直的 地球 :

广成子借纵地金光法，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] - ;
Heading towards Xuandu ;
标题 向 - ;

往玄都来；

[br'fɔ:r] [b:ŋ] , [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] [eɪt]
Before long , they arrived at eight
前 长的 , 他们 到达的 在 八

不一时来至八

[dʒɪŋɡɔŋ] - [keɪv]
Jinggong Xuandu Cave
敬公 - 洞穴

景宫玄都洞，

[wʌt] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [vju:] !
What a beautiful view !
什么 一个 美丽的 看法 !

真好景致，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

['gouldən][ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ,
Golden and magnificent ,
金的 和 壮丽 ,

金碧煌，

[ˈspɑːrklɪŋ] [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ;
Sparkling pearls and jade ;
闪闪发光 珍珠 和 玉 ；

珠玉灿烂；

[lʌʃ] [ænd; ənd][ˈvɜːrd(ə)nt] ,
Lush and verdant ,
茂盛 和 葱茏 ,

青葱婆娑，

[lʌʃ] [ænd; ənd][ˈvɜːrd(ə)nt] .
Lush and verdant .
茂盛 和 葱茏 .

苍翠欲滴。

[ˈflɑːks] [ʌv; əv] [səˈlestʃ(ə)] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [kreɪnz]
Flocks of celestial phoenixes and cranes
群 的 天体 凤凰 和 起重机

仙鸾仙鹤成群，

[ə; eɪ] [waɪt] [daɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] [wɜːr; wər] [perd] [ʌp] ;
A white deer and a white ape were paired up ;
一个 白色的 鹿 和 一个 白色的 猿 是 成对的 向上 ；

白鹿白猿作对；

[ðə; ðɪ] [smoʊk] [kɜːrld] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][skaɪ] .
The smoke curled into the sky .
这 抽烟 卷曲 进入 这 天空 .

香烟缥缈冲霄汉，

[ˈkʌlərf(ə)] [mɪsts] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [bluː] [skaɪ] .
Colorful mists reached the blue sky .
丰富多彩的 薄雾 达到 这 蓝色的 天空 .

彩色氤氲达碧空。

[ðə; ðɪ] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈterəsɪz] [ɑːr; ər] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] , [wɪð; wɪθ][ˈloʊtəs] [ˈblɒsəmz] [ˈleər] [əˈpɑːn]
The pavilions and terraces are shrouded in mist , with lotus blossoms layered upon
这 亭子 和 露台 是 被遮蔽的 在 薄雾 , 和 莲花 花朵 分层 之上
[iːtʃ] [ˈʌðər] .
each other .
每个 其他 .

雾隐楼台莲叠叠，

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənz] [wɜːr; wər] [ˈfraʊdɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpɜːrp(ə)] [ɡloʊ] ;
The palaces and pavilions were shrouded in a purple glow ;
这 宫殿 和 亭子 是 被遮蔽的 在 一个 紫色的 辉光 ；

霞盘殿阁紫隐隐；

[ɔːˈspɪʃəs] [laɪt] [ʃaɪnz] [əˈpɑːn] [ðɪs] [ˈblesɪd; blest][lənd] .
Auspicious light shines upon this blessed land .
吉祥 光 闪耀 之上 这 蒙福 土地 .

祥光万道临福地，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ʃaɪn] [θruː] [ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈentrəns] .
Auspicious clouds shine through the cave entrance .
吉祥 云 闪耀 通过 这 洞穴 入口 .

瑞气千条照洞门。

[ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] [bel] [ræŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] - [ˈpæləs] .
The golden bell rang inside the Daluo Palace .
这 金的 钟 响铃 里面 这 - 宫殿 .

大罗宫内金钟响，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈvjuːz] [ˈpæləs] [ˈəʊpənz] , [ænd; ənd][ðə; ði][dʒeɪd] [tʃaɪmz] [rɪˈzaʊnd] ;
The Eight Views Palace opens , and the jade chimes resound ;
这 八 浏览 宫殿 打开 , 和 这 玉 编钟 回响 ;

八景宫开玉磬鸣；

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [əˈboʊd] [æt; ət][ðə; ði] [kriˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zɜːrθ]
The Immortal Abode at the Creation of Heaven and Earth
这 不朽 住所 在 这 创建 的 天堂 和 地球

开天辟地神仙府，

[ˈɔːlweɪz] [ðə; ði][fɜːrst][ˈlev(ə)][ʌv; əv] - .
Always the first level of Xuandu .
总是 这 第一的 等级 的 - .

总是玄都第一重。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [gwɑːŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət] - [keɪv] ,
It is said that Guang Chengzi arrived at Xuandu Cave ,
它 是 说 那 光 - 到达的 在 - 洞穴 ,

话说广成子至玄都洞，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ˈentər] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪ(ə)n] ;
Daring not to enter without permission ;
大胆 不是 到 进入 没有 允许 ;

不敢擅入；

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After waiting for a while ,
后 等待 为了 一个 尽管 ,

等候半响，

[ðen] , [ðə; ði][grænd] [ˈmæstər] - [keɪm] [aʊt] .
Then , the Grand Master Xuandu came out .
然后 , 这 盛大 掌握 - 来了 出去 .

只见玄都大法师出来。

[gwɑːŋ] - [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [boʊd] .
Guang Chengzi stepped forward and bowed .
光 - 步 向前 和 鞠躬 .

广成子上前稽首，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəʊn] ! "
" **Brother Dao !** "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[pliːz] [help] [em ˈiː] , [ˈtiːtʃər] .
Please help me , teacher .
请 帮助 我 , 老师 .

烦启老师，

[jɔːr; jər][dɪˈsaɪp(ə)l] [kaʊˈtaʊz] [ɪn] [ˈgriːtɪŋ] .
Your disciple kowtows in greeting .
你的 弟子 叩头 在 问候 .

弟子叩见。”

[ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] - [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [prer] [mæt][ænd; ənd] [sed] :
The Grand Master Xuandu approached the prayer mat and said :
这 盛大 掌握 - 接近 这 祷告 垫 和 说 :

玄都大法师至蒲团前启曰：

" [gwa:ŋ] - [ə'raɪvd] [hɪr] ,
" **Guang Chengzi arrived here** ,
" 光 - 到达的 这里 ,

“广成子至此，

" [aɪ] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['ti:tʃər] . "
" **I request an audience with my teacher** . "
" 我 要求 一个 观众 和 我的 老师 . "
" 求见老师。”

[laʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm][ɪn] .
There's no need to let him in .
有 不 需要 到 让 他 在 :

“不必着他进来，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['bænər] [ɔ:f] [ðə; ði] [graʊnd] .
He came to raise the Flaming Banner off the ground .
他 来了 到 增加 这 炽盛 横幅 离开 这 地面 :

他来是要离地焰光旗，

[gɪv] [ðɪs] [flæg][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Give this flag to him .
给 这 旗帜 到 他 :

你将此旗付与他去罢。”

[grænd] ['mæstər] -
Grand Master Xuandu
盛大 掌握 -

玄都大法师，

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðɪs] ['dɑ:kjʊmənt] [tu:; tə] - , ['seɪɪŋ] :
He then gave this document to Guangchengzi , saying :
他 然后 给予 这 文档 到 - , 说 :

随将此据付与广成子曰：

" [jər; jər] ['ti:tʃər] [ɪn'strʌktɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə][goʊ] . "
" **Your teacher instructed you to go** . "
" 你的 老师 指示 你 到 去 . "

“老师吩咐你去罢，

[du:;][nɑ:t] [kʌm] [ɪn] .
Do not come in .
做 不是 来 在 :

不要进见了。”

[gwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['greɪtf(ə)] .
Guang Chengzi was extremely grateful .
光 - 曾是 极其 感激的 .

广成子感谢不尽，

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['reɪzɪz] [ðə; ði][flæg] [haɪ] .
The general raises the flag high .
这 一般的 提高 这 旗帜 高的 :

将旗高捧，

['æftər] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Xuandu ,
后 离开 - ,

离了玄都，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - .
They went straight to Xiqi .
他们 去 直的 到 - .

迺至西岐，

[ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [flæg] [wɪl] [biː; bi] ['lɪftɪd] [ɔːf] [ðə; ði] [graʊnd] .
The flaming flag will be lifted off the ground .
这 炽盛 旗帜 将要 是 抬起 离开 这 地面 .

将离地焰光旗，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['hændɪd] ['oʊvər] [tuː; tə] ['ziːjə] [fɔːr; fər] [seɪf'kiːpɪŋ] .
It was handed over to Ziya for safekeeping .
它 曾是 递交 超过 到 齐亚 为了 保管 .

交与子牙收了。

[gwɑːŋ] - [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westərn] ['pærədɑːs] .
Guang Chengzi then went to the Western Paradise .
光 - 然后 去 到 这 西 天堂 .

广成子又往西方极乐之乡，

['bɔːroʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [laɪt] ['meθəd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['vɜːrtɪk(ə)l] [graʊnd]
Borrowing the Golden Light Method from the Vertical Ground
借贷 这 金的 光 方法 从 这 垂直的 地面

借纵地金光法，

[brɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æʔ; əʔ] [ðə; ði] ['siːnɪk] [spɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
Before long , they arrived at the scenic spot in the west .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 风景优美 点 在 这 西方 .

不一日到了西方胜景，

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kuːn'luːn] ['maʊntɪnz] .
It is very different from the Kunlun Mountains .
它 是 非常 不同的 从 这 昆仑 山脉 .

比昆仑山大不相同。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] ['ɡoʊldən] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['preʃəs] [fleɪm] [rɪ'fleks] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
The golden light of the precious flame reflects the sun and moon .
这 金的 光 的 这 宝贵的 火焰 反映 这 太阳 和 月亮 .

宝焰金光映日月，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['freɪgrəns] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [ɪts] ['kʌləz] [ɑːr; ər] ['iːv(ə)n] [mɔːr] ['delɪkət] [ænd; ənd]
The yellow fragrance is exquisite and its colors are even more delicate and
这 黄色的 香味 是 精美的 和 它是 颜色 是 甚至 更多的 精美的 和
[rɪ'faɪnd] .
refined .
精制 .

黄香奇彩更微精；

[ðə; ði] ['sev(ə)n] ['trezərz] ['fɔːrɪst] [ɔʃz] ['endləs] ['siːnɪk] [vjuːz] .
The Seven Treasures Forest offers endless scenic views .
这 七 宝藏 森林 优惠 无尽的 风景优美 浏览 .

七宝林中无穷景，

[ɔːspɪjəs] [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlɪz] [fɔːl] [baɪ][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɜːrtʃʊ] [pɑːnd] .
Auspicious jewels fall by the Eight Virtues Pond .
吉祥 珠宝 落下 经过 这 八 美德 池塘 :

八德池边落瑞瓔。

[pleɪn] - [ˈkʌlərd] [ˈferi] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [ˈrerli] [siːn] .
Plain - colored fairy flowers are rarely seen .
清楚的 - 有色 仙女 花朵 是 很少 已见 :

素品仙花人罕见，

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] [ˈmjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd] [riːd] [paɪp][ɪz] [ˈsuːðɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪrɪz] ;
The celestial music of the sheng and reed pipe is soothing to the ears ;
这 天体 音乐 的 这 盛 和 芦苇 管道 是 舒缓 到 这 耳朵 ;

笙簧仙乐耳根清；

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs][ɪz] [ˈtruːli] [ˈenviəb(ə)] .
The Western Paradise is truly enviable .
这 西 天堂 是 真的 令人羡慕 :

西方胜界真堪羨，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈtruːli] [graʊz] [frʌm; frəm][ˈloʊtəs] [petlz] .
It truly grows from lotus petals .
它 真的 生长 从 莲花 花瓣 :

真乃莲花瓣生。

[gwaːŋ] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈstændɪŋ] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Guang Chengzi had been standing there for a long time ,
光 - 有 到过 常设 那里 为了 一个 长的 时间 ,

话说广成子站立多时，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
A boy came out .
一个 男生 来了 出去 :

见一童子出来，

[gwaːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [bɔɪ] ! "
" **Boy !** "
" 男生 ! " "

“童子！

[pliːz] [ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 :

烦你通报一声，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [gwaːŋ] - [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
It is said that Guang Chengzi came to visit .
它 是 说 那 光 - 来了 到 访问 :

说广成子相访。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The boy went inside .
这 男生 去 里面 :

只见童子进去，

[ˈæftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
After a short while , the boy came out and said :
后 一个 短的 尽管 , 这 男生 来了 出去 和 说 :

不一时童子出来道：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "

" **Please come in** . "

" 请 来 在 . "

"有请。"

[gwa:ŋ] - ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .

Guang Chengzi entered the room .

光 - 进入 这 房间 .

广成子进内，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] .

I met a Taoist priest .

我 遇见 一个 道教 牧师 .

见一道人，

[haɪt] [ʌv; əv] [ˌsɪks'ti:n] [fi:t]

Height of sixteen feet

高度 的 十六 脚

身高丈六，

[ðə; ði] [doʊ] [ɪz] ['jeləʊ] .

The dough is yellow .

这 面团 是 黄色的 .

面皮黄色，

[hed] [pʊld] ,

Head pulled ,

头 拉 ,

头挽抓，

[hi:; hi] [bəʊd] ['fɔ:rwəd] .

He bowed forward .

他 鞠躬 向前 .

向前稽首，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] ['seprətli] .

The guests and hosts sat down separately .

这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :

The Taoist priest said :

这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əʊ][ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] . "

" **Brother Dao is a disciple of the Jade Void Sect** . "

" 兄弟 道 是 一个 弟子 的 这 玉 空白 教派 . "

"道兄乃玉虚门下，

[aɪ][hæv; həv] [bɔ:ŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər]['dʒent(ə)] [bri:z] .

I have long admired your gentle breeze .

我 有 长的 钦佩 你的 温和的 微风 .

久仰清风，

[noʊ] [tʃæns] [tu:; tə] [mi:t] .

No chance to meet .

不 机会 到 见面 .

无缘会晤。

['fɔ:rtʃənətli] , [wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] .

Fortunately , we have arrived here .

幸运的是 , 我们 有 到达的 这里 .

今幸至此，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈfɔːrtʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .

实三生有幸。”

[gwaːŋ] - [rɪˈplaɪd] :
Guang Chengzi replied :
光 - 回复 :

广成子谢曰：

" [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l] [broʊk] [ðə; ði] [ˈpriːsɛpts] , "
" The disciple broke the precepts , "
" 这 弟子 打破 这 戒律 , "

“弟子因犯戒，

[naʊ] , [jɪn] [dʒaʊ][hæz; hæz] [blɑːkt] [ðə; ði] [deɪt] [fɔːr; fər] - [əˈpɔɪntmənt] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
Now , Yin Jiao has blocked the date for Ziya's appointment as general .
现在 , 阴 角 有 已屏蔽 这 日期 为了 - 预约 作为 一般的 .

今被殷郊阻住子牙拜将日期，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ˈbɔːroʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈæzər] [ˈloʊtəs] [ˈbænər]
I have come here specifically to request the borrowing of the Azure Lotus Banner
我 有 来 这里 具体来说 到 要求 这 借贷 的 这 Azure 莲花 横幅

.
:
.

特至此求借青莲宝色旗，

[tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [jɪn] ,
To break through the outskirts of Yin ,
到 休息 通过 这 郊区 的 阴 ,

以破殷郊，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɡʊd] [æt; ət] [əˈsɪstɪŋ] [kɪŋ] [dʒəʊ][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈiːstərn] [ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] .
He was good at assisting King Zhou in his eastern expedition .
他 曾是 好的 在 协助 国王 周 在 他的 东 远征 .

好佐周王东征。”

[ðə; ði] [ɡaɪd] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The Guide Taoist said :
这 指导 道教 说 :

接引道人曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [west] , "
" This humble Taoist is from the West , "
" 这 谦逊的 道教 是 从 这 西方 , "

“贫道西方，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [pjʊr] [ænd; ænd] [wɪˈðəʊt] [ˈæk(ə)n] .
It is pure and without action .
它 是 纯的 和 没有 行动 .

乃清静无为，

[ʌnˈlʌrk] [jʊr; jər] [pæθ] ,
Unlike your path ,
与此不同 你的 小路 ,

与贵道不同，

[aɪ] [siː] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [ˈbluːmɪŋ] [ˈflaʊərz] .
I see you in the blooming flowers .
我 看 你 在 这 盛开 花朵 .

以花开见我，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] ,
I saw the person ,
我 锯 这 人 ,

我见其人，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lɒʊtəs] ['flaʊər] .
It is the image of a lotus flower .
它 是 这 图像 的 一个 莲花 花 .

乃莲花之像，

[nɔːt][ə; eɪ] ['vɪzɪtər] [huː] [hæz; həz] ['trævlɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [twɑɪs] ;
Not a visitor who has traveled to the southeast twice ;
不是 一个 游客 WHO 有 旅行 到 这 东南 两次 ;

非东南两度之客；

[ðɪs] [flæg] [meɪ] [ə'trækt] [ˌʌn'wɑːntɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɜːrld] .
This flag may attract unwanted attention from the world .
这 旗帜 可能 吸引 不需要 注意力 从 这 世界 .

此旗恐惹红尘，

[aɪ] [dər] [nɔːt] [ə'beɪ] .
I dare not obey .
我 敢 不是 服从 .

不敢从命。”

[ɡwaːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [ɔːl'dʊʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [pæðz] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪ] ,
" **Although there are two paths to the Way** ,
" 虽然 那里 是 二 路径 到 这 方式 ,

“道虽二门，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lɪz][ɑːr; ər] [kən'sɪstənt] .
The principles are consistent .
这 原则 是 持续的 .

其理合一。

[tuː; tə] [ə'lɑɪn] ['hjuːmən] ['hɑːrts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
To align human hearts with the Way of Heaven
到 对齐 人类 心 和 这 方式 的 天堂

以人心合天道，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi] [tuː] ?
How can there be two ?
如何 能 那里 是 二 ?

岂得有两？

[iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ænd] [nɔːrθ] [ɑːr; ər][ɔːl] [wʌn] ['fæməli] .
East , West , South , and North are all one family .
东方 , 西方 , 南 , 和 北 是 全部 一 家庭 .

东西南北共一家，

[ɔːl'dʊʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] ,
Although we are separated ,
虽然 我们 是 分开 ,

虽分彼此，

[naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][dʒəʊ] ,
Now the King of Zhou ,
现在 这 国王 的 周 ,

如今周王，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][truː] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
He is the true Son of Heaven .
他是这真的儿子的天堂 .

乃是真命天子，

[aɪ ˈtiː][əˈroʊz] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
It arose in response to the times .
它出现在回复到这时代 .

应运而兴，

[iːst] , [west] , [saʊθ] , [nɔːrθ]
East , West , South , North
东方 , 西方 , 南 , 北

东西南北，

[ˈɔːlweɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] ;
Always within the land and water of the emperor ;
总是之内这土地和水这皇帝 ;

总在皇王水土之内；

[ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [riːˈlɪdʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði]
Brother Dao , how can you say that the religions of the West are not the
兄弟道 , 如何能你说那这宗教的这西方是 不是 这
[seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] ?
same as those of the Southeast ?
相同的 作为 那些 的 这 东南 ?

道兄怎言西方不与东南之教同？

[æz; əz][ðə; ði][oʊld] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :

古语云：

" [ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər] [ˈreɪlɪks] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs] "
" **Golden Elixir Relics are of the same kind as Benevolence and Righteousness** " "
" 金的 灵药 遗物 是 的 这 相同的 种类 作为 仁 和 义 "

「金丹舍利同仁义，

[ðə; ði] [θriː] [riːˈlɪdʒənz] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [wʌn] [ˈfæməli] .
The three religions were originally one family .
这 三 宗教 是 起初 一 家庭 .

三教原来是一家。」

[ðə; ði] [ɡaɪd] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The Guide Taoist said :
这 指导 道教 说 :

“接引道人曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] . "
" **What you say makes sense , fellow Daoist .** "
" 什么 你 说 制作 感觉 , 同伴 道家 . "

“道兄言虽有理，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈæzər] [ˈloʊtəs] [ˈbænər]
Only the Azure Lotus Banner
仅有的 这 Azure 莲花 横幅

只是青莲宝色旗，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi] [ˈteɪntɪd] [baɪ] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
Unable to be tainted by worldly affairs .
无法 到 是 受污染的 经过 世俗 事务 .

染不得红尘，

[wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do , what to do ?
什么 到 做 , 什么 到 做 ?

奈何奈何？ ”

[ˈdʊrɪŋ] [ðer; ðər] [dɪˈskʌ(ə)n] ,
During their discussion ,
期间 他们的 讨论 ,

二人正论之间，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
A Taoist priest came from behind .
一个 道教 牧师 来了 从 在后面 .

後边来了一位道人，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] - .
It was the Daoist Zhunti .
它 曾是 这 道家 - .

乃是准提道人，

[hiː; hi] [boʊd] [ˈdiːpli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

打了稽首，

[sɪt] [daʊn] [təˈgeðər] .
Sit down together .
坐 向下 一起 .

同坐下。

- [sed] :
Zhunti said :
- 说 :

准提曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ? "
" Brother Dao , what brings you here ? "
" 兄弟 道 , 什么 带来 你 这里 ? "

“道兄此来，

[aɪ] [wɪ] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ðɪ] [ˈæzər] [ˈloʊtəs] [ˈbænər] .
I wish to borrow the Azure Lotus Banner .
我 希望 到 借 这 Azure 莲花 横幅 .

欲借青莲宝色旗，

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [jɪn] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɔɪd] [æt; ət] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
The outskirts of Yin were destroyed at Xiqi Mountain .
这 郊区 的 阴 是 损毁 在 - 山 .

西岐山破殷郊。

[ɪf] [wiː; wi] [kənˈsɪdər] [ðɪs] ,
If we consider this ,
如果 我们 考虑 这 ,

若论此来，

[ðɪs] [ˈtrezər] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [lent] ;
This treasure must not be lent ;
这 宝藏 必须 不是 是 借出的 ;

此宝借不得；

[θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] [naʊ] .
Things are different now .
事物 是 不同的 现在 .

如今不同，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈlðər] [ˌekspləˈneɪʃənz] [æz; əz] [wel] .

There are other explanations as well .
那里 是 其他 解释 作为 出色地 .

亦自有说。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [gaɪd] :

Then he said to the guide :
然后 他 说 到 这 指导 :

乃对接引道人曰：

“ [aɪ][təʊld][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [bɪˈfɔːr] [ðæt] ... ”

“ I told the Taoist priest before that ... ”
“ 我 讲述 这 道教 牧师 前 那 ... ”

“前番我曾对道人言过，

[ˌsaʊθˈiːst] [ˈtwɑːs] ,

Southeast twice ,
东南 两次 ,

东南两度，

[ə; eɪ] [θriː] - [ˈθaʊz(ə)nd] - [fʊt] - [lɔːŋ] [red] [ˈɔːrə] [[ɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

A three - thousand - foot - long red aura shot into the sky .
一个 三 - 千 - 脚 - 长的 红色的 灵气 射击 进入 这 天空 .

有三千丈红气冲空，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [əˈfɪnəti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [west] .

I have an affinity with the West .
我 有 一个 亲和力 和 这 西方 .

与吾西方有缘，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][maɪ] [eɪt] [ˈvɜːrtʃʊ] [pɑːnd] .

It is in my Eight Virtues Pond .
它 是 在 我的 八 美德 池塘 .

是我八德池中，

[faɪv]

five
五

五

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] [ə; eɪ] [ˈflaʊər] [bluːmz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsentʃəri] .

The number of times a flower blooms in a century .
这 数字 的 时代 一个 花 花朵 在 一个 世纪 .

百年花开之数。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [west] [ɪz][ˈpærədəɪs] ,

Although the West is paradise ,
虽然 这 西方 是 天堂 ,

西方虽是极乐，

[wen] [wɪl] [ɪts] [pæθ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpræktɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] ?

When will its path be able to be practiced in the southeast ?
什么时候 将要 它是 小路 是 有能力的 到 是 是 练习 在 这 东南 ?

其道何日得行於东南？

[waɪ] [nɑːt] [ˈbɔːroʊ] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] ?

Why not borrow the teachings of the Southeast University ?
为什么 不是 借 这 教义 的 这 东南 大学 ?

不若借东南大教，

[ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] [ˈpræktɪs] [maɪ] [oʊn] [wei] ,

Simultaneously practice my own way ,
同时地 实践 我的 自己的 方式 ,

兼行吾道，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] - [hæz; həz] [kʌm] ,
Now that my fellow Daoist Guangchengzi has come ,
现在 那 我的 同伴 道家 - 有 来 ,
况今广成子道兄前来，

[aɪ][[æɪ; ʃəl] [əˈbeɪ] [jʊr; jər] [kəˈmænd] .
I shall obey your command .
我 将 服从 你的 命令 .

当得奉命。

" [ðə; ði] [gaɪd] , "
" The Guide , "
" 这 指导 , "

“接引道人，

[ˈɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] - ,
Listen to the words of the Taoist Master Zhunti ,
听 到 这 字 的 这 道教 掌握 - ,
听准提道人之言，

[ðen] , [ðə; ði] [blu:] - [ɡri:n] [ˈbænər] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [fɔ:rθ] .
Then , the blue - green banner was brought forth .
然后 , 这 蓝色的 - 绿色的 横幅 曾是 带来 前进 .

随将青莲宝色旗，

[peɪ] [aɪ ˈti:][tu:; tə] - .
Pay it to Guangchengzi .
支付 它 到 - .

付与广成子。

[ɡwa:n] - [θæŋkt] [ðə; ði] [tu:] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] .
Guang Chengzi thanked the two Taoist priests .
光 - 谢谢 这 二 道教 神父 .

广成子谢了二位道人，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] , [ˈlʊkɪŋ] [tɔ:rdz] - .
They came from the west , looking towards Xiqi .
他们 来了 从 这 西方 , 寻找 向 - .

离西方望西岐而来。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈoʊnli][brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z] [jɪn] [dʒaʊ] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [kəˈlæməti] [ðæt] . . .
It was only because Yin Jiao encountered this calamity that . . .
它 曾是 仅有的 因为 阴 角 遭遇 这 灾害 那 . . .

只为殷郊逢此厄，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [meɪd] [ə; eɪ] [trɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
He had just made a trip to the West .
他 有 只是 制成 一个 旅行 到 这 西方 .

才往西方走一遭。

[ˈæftər] [ɡwa:n] - [left] [ðə; ði] [west] ,
After Guang Chengzi left the West ,
后 光 - 左边 这 西方 ,

话说广成子离了西方，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] - [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They arrived in Xiqi in no time .
他们 到达的 在 - 在 不 时间 .

不一日来到西岐，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [siː] [ræn] ['dɛŋ] .
He entered the Prime Minister's residence to see Ran Deng .
他 进入 这 主要的 部长 住宅 到 看 兰 邓 .

进相府来见燃灯，

[ðə; ði] [west] [rɪˈfjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [lend] [ɪts] [flæg][fɜːrst] .
The West refused to lend its flag first .
这 西方 拒绝 到 借 它是 旗帜 第一的 .

将西方先不肯借旗，

[æz; əz] - ['daʊɪst] [sed] ,
As Zhunti Daoist said ,
作为 - 道家 说 ,

被准提道人说了，

[ɪf] [fæn] [ken] [sed] ,
If Fang Ken said ,
如果 方 肯 说 ,

方肯的话，

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði][læmp] ['bɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['setld] . "
" Things are settled . "
" 事物 是 定居 . "

“事好了，

[naʊ] , [ðə; ði][flæg][wɪð; wɪθ] [fleɪmz] ['flaɪɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['biːɪŋ] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Now , the flag with flames flying off the ground is being used in the south .
现在 , 这 旗帜 和 火焰 飞行 离开 这 地面 是 存在 用过的 在 这 南 .

如今正南用离地焰光旗，

[ðə; ði] [iːst] [juːst] [ə; eɪ] [bluː] - [griːn] [flæg] .
The East used a blue - green flag .
这 东方 用过的 一个 蓝色的 - 绿色的 旗帜 .

东方用青莲宝色旗，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvərnmənt] [juːst] [ðə; ði]['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] - ['jeloo] [flæg][ʌv; əv][ðə; ði]['wuː'dʒiː] ['pɪriəd] .
The central government used the apricot - yellow flag of the Wuji period .
这 中央 政府 用过的 这 杏 - 黄色的 旗帜 的 这 无极 时期 .

中央用戊己杏黄旗，

[ðə; ði] [west] [juːst] [pleɪn] - ['kʌlərd] [klaʊd] - ['pætərnd] ['bɔːrdər] [flægz] .
The West used plain - colored cloud - patterned border flags .
这 西方 用过的 清楚的 - 有色 云 - 图案 边界 旗帜 .

西方用素色云界旗，

[let] ['oʊnli][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ænd] [jɪn] [dʒəʊ][goʊ] .
Let only the north and Yin Jiao go .
让 仅有的 这 北 和 阴 角 去 .

单让北方与殷郊走，

[ˈoʊni] [ðen] [kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [kʃɜr] .
Only then can it be cured .
仅有的 然后 能 它 是 治愈 ；

方可治之。”

[gwaːŋ] -
Guang Chengzi
光 -

广成子

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪn] - ['kʌlərd] [klaʊd] - ['pætərnd] ['bænər] ? "
" Where can I find a plain - colored cloud - patterned banner ? "
" 在哪里 能 我 寻找 一个 清楚的 - 有色 云 - 图案 横幅 ? "
“素色云界旗那有？ ”

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [θɔːt] ,
All the disciples thought ,
全部 这 门徒 想法 ,

众门人都想，

[aɪ] [kɑːnt] [rɪˈmembər] ;
I can't remember ;
我 不能 记住 ;

想不起来；

[gwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ʌnˈhæpi] .
Guang Chengzi was unhappy .
光 - 曾是 不开心 ；

广成子不乐。

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [wɪðˈdruː] .
All the disciples withdrew .
全部 这 门徒 退出 ；

众门人俱退，

[ti ʃu] - [keɪm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , ['den] :
Tu Xingsun came inside and said to his wife , Deng Chanyu :
图 - 来了 里面 和 说 到 他的 妻子 , 邓 单于 :

土行孙来到内对妻子邓婵玉说：

" [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] ['noʊwər] [tuː; tə] [əˈtæk] - . "
" They came from nowhere to attack Xiqi . "
" 他们 来了 从 无处 到 攻击 - . "

“平空殷郊来伐西岐，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ][lɔːt][ʌv; əv] ['efərt] .
It took a lot of effort .
它 采取 一个 很多 的 努力 ；

费了许多的事，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [fjuː] [pleɪn] - ['kʌlərd] [klaʊd] - ['pætərnd] ['bɔːrdər] [flægz] .
There are still few plain - colored cloud - patterned border flags .
那里 是 仍然 很少 清楚的 - 有色 云 - 图案 边界 旗帜 ；

如今还少素色云界旗，

" [wer] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ? "
" Where can I find it ? "
" 在哪里 能 我 寻找 它 ? "

不知那有？ ”

[ˈprɪnses] - [wʌz; wəz] [si:n] .
Princess Longji was seen .
公主 - 曾是 已见 ；

只见龙吉公主，

[ˈhɪrɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ru:m] ,
Hearing in a quiet room ,
听力 在 一个 安静的 房间 ；

在静室中听见，

[hi:; hi] [ˈhɜ:riɪdli] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] [æskt] [ti ju] - :
He hurriedly got up and asked Tu Xingsun :
他 匆匆 得到 向上 和 问 图 - ；

忙起身来问土行孙曰：

[pleɪn] - [ˈkʌlərd] [klaʊd] - [ˈʃeɪpt] [ˈbænər] ,
Plain - colored cloud - shaped banner ,
清楚的 - 有色 云 - 形状 横幅 ；

“素色云界旗，

[ɪts] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈmʌðər] .
It's with my mother .
它是 和 我的 母亲 ；

是我母亲那有。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [neɪm] [ɪz] [jʌndʒi] .
Such a name is Yunjie .
这样的 一个 姓名 是 云杰 ；

此般一名云界，

[ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ɪˈmɔ:tlz] .
A gathering of immortals .
一个 采集 的 不朽者 ；

一名聚仙。

[wen] [ˈgoʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] [ˈmi:tɪŋ] ,
When going to the Jade Pool meeting ,
什么时候 去 到 这 玉 水池 会议 ；

赴瑶池会时，

[reɪz] [ðɪs] [flæg] .
Raise this flag .
增加 这 旗帜 ；

将此旗拽起，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [nu:] [ðɪs] .
All the immortals knew this .
全部 这 不朽者 知道 这 ；

群仙俱知道，

[ðeɪ] [wɪl] [su:n] [əˈtend] [ðə; ði][grænd] [ˈgæðərɪŋ] [æt; ət] - .
They will soon attend the grand gathering at Yaochi .
他们 将要 很快 出席 这 盛大 采集 在 - ；

即来赴瑶池胜会，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] " [ˈgæðərɪŋ] [ɪˈmɔ:tlz] [ˈbænər] " .
Hence the name " Gathering Immortals Banner " .
因此 这 姓名 " 采集 不朽者 横幅 " ；

故曰聚仙旗。

[noʊ][wʌn] [els] [ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][ju:z] [ðɪs] [flæg] .
No one else is allowed to use this flag .
不 一 别的 是 允许 到 使用 这 旗帜 ；

此旗别人去不得，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði][ˈoʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] ,
It requires the Old Man of the South Pole ,
它 需要 这 老的 男人 的 这 南 极 ,
须得南极仙翁,

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][bi:; bi] ['bɔ:roʊd] .
Only then can it be borrowed .
仅有的 然后 能 它 是 借来的 .
方能借得来。”

[,ti ju] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Tu Xingsun heard this ,
图 - 听到 这 ,
土行孙闻说,

[ˈhɜ:rdli] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] , [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði]['daʊɪst] [ræn] ['den] [ænd; ænd]
Hurriedly arriving at the front of the hall , he saw the Taoist Ran Deng and
匆匆 抵达 在 这 正面 的 这 大厅 , 他 锯 这 道教 兰 邓 和
[sed] :
said :
说 :

忙来至殿前见燃灯道人曰:
[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈɪnər] ['tʃeɪmbər] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf]
The disciple returned to his inner chamber to discuss the matter with his wife
这 弟子 返回 到 他的 内 房间 到 讨论 这 事情 和 他的 妻子
:
:
:

“弟子回内室与妻子商议,

[ˈprɪnses] - [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Princess Longji heard this ,
公主 - 听到 这 ,
有龙吉公主听见,

[hi:; hi] [spoʊk] [ʌv; əv] [ðɪs] [flæg] ,
He spoke of this flag ,
他 辐 的 这 旗帜 ,
彼言此旗,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwɪ:n] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
It was at the residence of the Queen Mother of the West .
它 曾是 在 这 住宅 的 这 女王 母亲 的 这 西方 .
乃在西王母处,

[ðə; ði] [neɪm] " ['gæðərɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] [flæg] " [wʌz; wəz] [lɪt] , [ænd; ænd][ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] ['ri:əlaɪz]
The name " Gathering Immortals Flag " was lit , and only then did he realize
这 姓名 " 采集 不朽者 旗帜 " 曾是 点燃 , 和 仅有的 然后 做过 他 意识到
[ðə; ði] [tru:θ] .
the truth .
这 真相 :

名曰「聚仙旗」燃灯方悟,
[hi:; hi] ['fɑ:lʊd] [gwa:ŋ] - [tu:; tə]['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n] .
He followed Guang Chengzi to Kunlun Mountain .
他 随后 光 - 到 昆仑 山 .
随命广成子往昆仑山。

[gwa:ŋ] - [roʊd] [ə; eɪ]['goʊldən] [laɪt] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
Guang Chengzi rode a golden light to the Jade Void Palace .
光 - 骑 一个 金的 光 到 这 玉 空白 宫殿 .
广成子纵金光至玉虚宫,

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ˈtʃiːlɪn] [klɪf] ,
Standing on Qilin Cliff ,
常设 在 麒麟 悬崖 ,

立於麒麟崖，

[ˈæftər] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

等候多时，

[æn; ən][oʊld][mæn][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] [poʊl] [əˈpɪrd] .
An old man from the South Pole appeared .
一个 老的 男人 从 这 南 极 出现 .

有南极仙翁出来，

[gwɑ:ŋ] - [toʊld] [jɪn] [dʒaʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
Guang Chengzi told Yin Jiao about the matter .
光 - 讲述 阴 角 关于 这 事情 .

广成子把殷郊的事，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [poʊl] [sed] :
The Old Man of the South Pole said :
这 老的 男人 的 这 南 极 说 :

南极仙翁曰：“

[aɪ] [ʌndərˈstænd] .
I understand .
我 理解 .

吾知道了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] .
You should go back .
你 应该 去 后退 .

你且回去。

" [gwɑ:ŋ] - [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] - [ɪz][nɑ:t] [ˈmen(ə)nd] . "
" Guang Chengzi's return to Xiqi is not mentioned "
" 光 - 返回 到 - 是 不是 提及 . "

“广成子回西岐不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [poʊl] ,
Now , let's talk about the Old Man of the South Pole ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 老的 男人 的 这 南 极 ,

且说南极仙翁，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [kɔ:rt] [roʊbz] .
He immediately changed into his court robes .
他 立即地 已更改 进入 他的 法庭 长袍 .

即忙收佰换了朝服，

[ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈpendənt] [ˈdʒɪŋɡld] .
The jade pendant jingled .
这 玉 吊坠 叮当作响 .

系了叮当玉佩，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [kɔ:rt] [ˈtæblət] ,
Holding a court tablet ,
保持 一个 法庭 药片 ,

手执朝笏，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] ,
After leaving Jade Void Palace ,

后 离开 玉 空白 宫殿 ,

离了玉虚宫，

[ˈstepɪŋ] [ɑːn] [ɔːˈspɪjəs] [klaʊdz] ,
Stepping on auspicious clouds ,

步进 在 吉祥 云 ,

足踏祥云，

[ˈdrɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] ,
Drifting and swaying ,

漂流 和 摇晃 ,

飘飘荡荡，

[tuː; tə][ˈtræv(ə)][ɑːn][ə; eɪ] [kreɪn] .
To travel on a crane .

到 旅行 在 一个 起重机 :

驾鹤而行。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：“

[ɔːˈspɪjəs] [klaʊdz] [səˈpɔːrt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [æz; əz][hiː; hi] [əˈsendz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [səˈlestʃ(ə)] [reɪlm] .
Auspicious clouds support his feet as he ascends to the celestial realm .

吉祥 云 支持 他的 脚 作为 他 上升 到 这 天体 领域 :

祥云托足上仙行，

[əˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒeɪd][ˈkæpɪt(ə)][ɑːn][ə; eɪ] [kreɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] :
Ascending to the Jade Capital on a Crane and a Phoenix :

上升 到 这 玉 首都 在 一个 起重机 和 一个 凤凰 :

跨鹤乘鸾上玉京：

[ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [praːˈsperəti] [ɑːr; ər] [kəˈlektɪvli] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ][staːrz][ʌv; əv] [lɔːnˈdʒevəti] .
Fortune and prosperity are collectively known as the stars of longevity .

财富 和 繁荣 是 集体 已知 作为 这 明星 的 长寿 :

福禄并称为寿曜，

[ðə; ðɪ] [ˌsaʊθiːstərn] [ˈriːdʒən][ˈɔːf(ə)n][hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˈgærɪsn] .
The southeastern region often has its own garrison .

这 东南部 地区 经常 有 它是自己的 驻军 :

东南常自驻行旌。“

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [poʊl] ,
The old man of the South Pole ,

这 老的 男人 的 这 南 极 ,

话说南极仙翁，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yaochi ,

抵达 在 - ,

来到瑶池，

[dɪˈsendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [klaʊdz] ,
Descending from the clouds ,

下降 从 这 云 ,

落下云头，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [vərˈmɪliən] [geɪt] [wʌz; wəz] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] ,
Seeing that the vermilion gate was tightly closed ,
看到 那 这 朱红 门 曾是 紧紧 关闭 ,
见朱门紧闭，

[ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpendənt] [wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] .
The jade pendant was silent .
这 玉 吊坠 曾是 沉默的 .

玉佩无声。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ðə; ði] [siːnz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .
All that could be seen were the scenes of the Jade Pool .
全部 那 可以 是 已见 是 这 场景 的 这 玉 水池 .

只见瑶池那些光景，

[ɪts] [kwɑɪt] [streɪndʒ] .
It's quite strange .
它是 相当 奇怪的 .

甚是稀奇，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Reaching the heavens ,
到达 这 天 ,

顶摩霄汉，

[ðə; ði] [pʌls] [mʌst; məst][biː; bi] [stɔːpt] ;
The pulse must be stopped ;
这 脉冲 必须 是 停止 ;

脉插须弭；

[ə; eɪ] [koʊˈɪnsɪdəns] ,
A coincidence ,
一个 巧合 ,

巧逢排列，

[streɪndʒ] [ˈrɑːks] , [θriː] [ˈdɪfrənt] [ˈʃeɪps] .
Strange rocks , three different shapes .
奇怪的 岩石 , 三 不同的 形状 .

怪石参差。

[dʒeɪd] - [laɪk] [ˈgraːsɪz] [ænd; ənd] [rər] [ˈflaʊərz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf]
Jade - like grasses and rare flowers at the foot of the cliff
玉 - 喜欢 草 和 稀有的 花朵 在 这 脚 的 这 悬崖

悬崖下瑶草琪花，

[ˈpɜːrp(ə)l] [ˈfʌŋɡəs] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] [ˈɔːkɪdz] [ɡroʊ] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwaɪndɪŋ] [pæθ] .
Purple fungus and fragrant orchids grow beside the winding path .
紫色的 菌 和 香 兰花 生长 旁 这 绕线 小路 .

曲径旁紫芝香蕙。

[ðə; ði] [səˈlest(ə)l] [eɪp] [pɪkt] [fruːt] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [piːtʃ] [ɡroʊv] .
The celestial ape picked fruit and entered the peach grove .
这 天体 猿 挑选 水果 和 进入 这 桃 树林 .

仙猿摘果入桃林，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈfleɪmz] [ˈbɜːrniŋ] [ɡoʊld] ;
But it was like flames burning gold ;
但 它 曾是 喜欢 火焰 燃烧 金子 ；
却似火焰烧金；

[ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [ˈpɜːtʃɪz] [ɑːn][ə; eɪ] [paɪn] [bræntʃ] .
A white crane perches on a pine branch .
一个 白色的 起重机 栖木 在 一个 松树 分支 ；
白鹤栖松立枝头，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [mɪst] [ˈkreɪdlɪŋ] [dʒeɪd] .
It was like a cloud of mist cradling jade .
它 曾是 喜欢 一个 云 的 薄雾 摇篮 玉 ；
浑如苍烟捧玉。

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [ˈkʌlərf(ə)] [ˈfiːnɪks]
A pair of colorful phoenixes
一个 一对 的 丰富多彩的 凤凰
彩凤双双，

[bluː] [ˈfiːnɪks] [ɪn] [pɛrz] ;
Blue phoenixes in pairs ;
蓝色的 凤凰 在 对 ；
青鸾对对；

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [ˈkʌlərf(ə)] [ˈfiːnɪks]
A pair of colorful phoenixes
一个 一对 的 丰富多彩的 凤凰
彩凤双双，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [kraɪ] [tɔːrdz] [ðə; ðɪ] [sʌn] [brɪŋz] [ɔːˈspiʃəsnɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld] ;
A single cry towards the sun brings auspiciousness to the world ;
一个 单身的 哭 向 这 太阳 带来 吉祥 到 这 世界 ；
向日一鸣天下瑞；

[bluː] [ˈfiːnɪks] [ɪn] [pɛrz]
Blue phoenixes in pairs
蓝色的 凤凰 在 对
青鸾对对，

[ˈdænsɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [waɪnd] [ɪz][ə; eɪ] [rɛr] [saɪt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .
Dancing in the wind is a rare sight in this world .
跳舞 在 这 风 是 一个 稀有的 视线 在 这 世界 ；
迎风跃舞世间稀。

[əˈɡen] , [aɪ] [siː] [ˈɡoʊldən] , [gleɪzd] [taɪlz] [stækt] [laɪk] [ˈmændərɪn] [dʌks] .
Again , I see golden , glazed tiles stacked like mandarin ducks .
再次 ， 我 看 金的 ， 釉面 瓷砖 堆叠 喜欢 普通话 鸭子 ；
又见黄金澄澄琉璃瓦叠鸳鸯，

[braɪt] , [broʊˈkeɪd] - [ˈpætərnd] [brɪks] [pɛrɪvd] [wɪð; wɪθ] [ˈæɡət] .
Bright , brocade - patterned bricks paved with agate .
明亮的 ， 锦缎 - 图案 砖块 铺砌路面 和 玛瑙 ；
明晃晃锦花砖铺玛瑙。

[dɑːŋ] [ˌjiːˈɪŋ] ,
Dong Yixing ,
董 宜兴 ，
东一行，

[west] [ˌjiːˈɪŋ]
West Yixing
西方 宜兴
西一行，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈpæləs] [ʌv; əv] [ˈpreʃəs] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈtaʊərz] ;
It was a palace of precious flowers and towers ;
它 曾是 一个 宫殿 的 宝贵的 花朵 和 塔楼 ;
尽是蕊宫珍阙；

[ˈsʌðərn] [ˈeriə]
Southern area
南方 区域

南一带，

[ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈeriə] ,
In the northern area ,
在 这 北方 区域 ,

北一带，

[aɪ] [ˈkænɔːt] [siː] [ðə; ði][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈtaʊərz] .
I cannot see the magnificent pavilions and towers .
我 不能 看 这 壮丽 亭子 和 塔楼 .

看不了宝阁琼楼。

[ˈɡoʊldən] [klaʊdz] [ɑːr; ər] [prəˈtektɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [klaʊd] [laɪt] [ˈpæləs] .
Golden clouds are protected inside the Cloud Light Palace .
金的 云 是 受保护 里面 这 云 光 宫殿 .

云光殿内护金霞，

[ˈpɜːrp(ə)] [mɪst] [ˈraɪzɪz] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [ɪˈmɔːtlz] [pəˈvɪliən] ;
Purple mist rises beneath the Gathering Immortals Pavilion ;
紫色的 薄雾 上升 下面 这 采集 不朽者 亭 ;

聚仙亭下生紫雾；

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [hɔːl] [ðæt] [səˈlestʃ(ə)] [ˈmjuːzɪk] [rɪˈzəʊndɪd] .
It was during the Golden Palace Hall that celestial music resounded .
它 曾是 期间 这 金的 宫殿 大厅 那 天体 音乐 回荡着 .

正是金阙堂中仙乐动，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .
Only then did I realize that the Purple Palace was the Jade Pool .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 紫色的 宫殿 曾是 这 玉 水池 .

方知紫府是瑶池。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] ,
The old man of the South Pole ,
这 老的 男人 的 这 南 极 ,

话说南极仙翁，

[ˈpraːstreɪt] [ɑːn][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [steps] ,
Prostrate on the golden steps ,
前列腺 在 这 金的 步骤 ,

俯伏金阶，

[ˈvɜːrb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɜːr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [ɪz][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] . "
" Your humble servant is the Immortal of the South Pole . "
" 你的 谦逊的 仆人 是 这 不朽 的 这 南 极 " . "

“小臣南极仙翁，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] :
Report to the Queen Mother of the West :
报告 到 这 女王 母亲 的 这 西方 :

奏闻金母应运圣母：

[mɪŋfɛŋ] [tʃɪ'ʃæn]
Mingfeng Qishan
明峰 岐山

鸣凤岐山，

[ɪ'mɔ:tlz] [dɪ'send] [tu:; tə] ['slɔ:tər] .
Immortals descend to slaughter .
不朽者 下降 到 屠宰 .

仙临杀戒，

[ðə; ði] ['elɪfənt] [hæŋz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
The elephant hangs down to the sky .
这 大象 悬挂 向下 到 这 天空 .

象垂上天，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði] [θri:] ['ti:tʃɪŋz] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌst] [tə'geðər] ,
Because the three teachings were discussed together ,
因为 这 三 教义 是 讨论 一起 ,

因三教并谈，

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['tæləsmən] ,
By order of the Jade Void Talisman ,
经过 命令 的 这 玉 空白 护符 ,

奉玉虚符命，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] - - [dɪ'gri:] [ˌdeɪfɪ'keɪʃn; ˌdi:ɪfɪ'keɪʃn] ['sɪstəm]
According to the 365 - degree deification system
根据 到 这 - - 程度 神化 系统

按三百六十五度封神，

[ðə; ði] [eɪt] [dɪ'vɪʒnz] [ʌv; əv] ['θʌndər] , ['faɪər] , [pleɪg] , [ænd; ænd]['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌkɑ:nstə'leɪʃənz]
The eight divisions of thunder , fire , plague , and battle against the constellations
这 八 部门 的 雷 , 火 , 瘟疫 , 和 战斗 反对 这 星座
.
:
.
.

八部雷火瘟斗群星列宿。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz] [jɪn] [dʒaʊ] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] - , [ðə; ði] ['depjuːtɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ʌv; əv][dʒeɪd]
Now there is Yin Jiao , a disciple of Guangchengzi , the Deputy Immortal of Jade
现在 那里 是 阴 角 , 一个 弟子 的 - , 这 副 不朽 的 玉
[vɔɪd] .
Void .
空白 .

今有玉虚副仙广成子门人殷郊，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [maɪ] ['mæstə-z] [ˈɔ:rdərz] .
I have failed my master's orders .
我 有 失败的 我的 硕士学位 订单 .

有负师命，

[rɪ'beljən] [ə'genst] ['hev(ə)n] ,
Rebellion against Heaven ,
叛乱 反对 天堂 ,

逆天叛乱，

['kɪlɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋz]
Killing living beings
杀戮 活的 生物

杀害生灵，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[æŋ] [frʌm; frəm][ˈɡooɪŋ] .
This prevented Jiang Shang from going .
这 阻止 江 尚 从 去 .

阻挠姜尚不能前往，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dɪ'leɪɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] ,
To avoid delaying the date of the appointment ,
到 避免 延迟 这 日期 的 这 预约 ,

恐误拜将日期，

[jɪn] [dʒaʊ] [swɔ:ɹ] [æn; ən] [oʊθ] ,
Yin Jiao swore an oath ,
阴 角 发誓 一个 誓言 ,

殷郊发誓，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['sʌfərd] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] [li] ['tʃu:] [ɪn] - - ;
He should have suffered the calamity of Li Chu in Xiqi ;
他 应该 有 遭受 这 灾害 的 李 楚 在 - - ;

应在西岐身受黎锄之厄；

[naʊ] , [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ju] [su:] ,
Now , by order of Yu Xu ,
现在 , 经过 命令 的 于 徐 ,

今奉玉虚之命，

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] ['speʃəli] ['græntɪd] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] .
The Holy Mother specially granted the Banner of Gathering Immortals .
这 圣 母亲 特别 的确 这 横幅 的 采集 不朽者 .

特恳圣母恩赐聚仙旗。

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtskɜ:rts] [ʌv; əv] [jɪn] , [wɜr] - [wʌz; wəz][ˈloukətɪd] ,
Down to the outskirts of Yin , where Xiqi was located ,
向下 到 这 郊区 的 阴 , 在哪里 - 曾是 位于 ,

下至西岐治殷郊，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [jɔr; jər] [wɪʃ] .
To fulfill your wish .
到 实现 你的 希望 .

以应愿言。

[aɪ][,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌtreprɪ'deɪʃ(ə)n] .
I am filled with trepidation .
我 是 已填 和 忐忑不安 .

诚惶诚恐，

[hi:; hi] [boʊd] ['di:pli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

稽首顿首，

[jɔr; jər][ˈhʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] , [hæz; həz] [səb'mɪtɪd] [ðɪs]
Your humble servant , the Immortal of the South Pole , has submitted this
你的 谦逊的 仆人 , 这 不朽 的 这 南 极 , 有 提交 这

[mə'mɔ:riəl] .
memorial .
纪念馆 .

具疏小臣南极仙翁具奏。

" ['prɒs,treɪtɪd] [fɔ:ɹ; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] ,
" **Prostrated for a short time ,**
" 俯卧 为了 一个 短的 时间 ,

“俯伏少时，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] [sə'lestʃ(ə)l] ['mju:zɪk] .

All that could be heard was a chorus of celestial music .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 合唱 的 天体 音乐 .

只听得仙乐一派，

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði][dʒeɪd] ['pæləsɪz] ['ɡoʊldən] [ɡerts] ['oʊpənd] [waɪd] .

The jade palace's golden gates opened wide .
这 玉 宫殿的 金的 大门 打开 宽的 .

玉殿金门两扇开，

['mju:zɪk] [pleɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][dʒeɪd] ['terəs] ;

Music played in unison on the Jade Terrace ;
音乐 玩 在 齐声 在 这 玉 阳台 ;

乐声齐奏下瑶台；

[ə; eɪ] ['fi:nɪks] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪnəbɑ:r] ['i:dɪkt] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .

A phoenix carrying a cinnabar edict departed from the Heavenly Palace .
一个 凤凰 携带 一个 辰砂 法令 已离开 从 这 天上 宫殿 .

凤衔丹诏离天府，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][ænd; ənd]['ɡoʊldən] [dɪ'kri:] [wɜ:r; wər] [dɪ'sendɪd] .

The imperial edict and golden decree were descended .
这 帝国 法令 和 金的 法令 是 下降 .

玉敕金书降下来。

[aɪ'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði]['ɡoʊldən]

It is said that the Old Man of the South Pole prostrated himself on the golden
它 是 说 那 这 老的 男人 的 这 南 极 俯卧 他自己 在 这 金的

[steps] ,

steps ,
步骤 ,

话说南极仙翁俯伏金阶，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:]

Awaiting imperial decree
等待中 帝国 法令

候降敕旨，

[ʼoʊnli] [feɪnt] ['mju:zɪk][kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] .

Only faint music could be heard .
仅有的 头晕的 音乐 可以 是 听到 .

只闻乐声隐隐，

[wen] ['kɪnmən] ['oʊpənd] ,

When Kinmen opened ,
什么时候 金门 打开 ,

金门开处，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [pɜrz] [ʌv; əv] ['fɛərɪz] .

There are four pairs of fairies .
那里 是 四 对 的 仙女 .

有四对仙女，

['hoʊldɪŋ] [haɪ] [ðə; ði] ['bænər] [ʌv; əv] ['gæðərɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] ,

Holding high the banner of gathering immortals ,
保持 高的 这 横幅 的 采集 不朽者 ,

高捧聚仙旗，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] :
He said to the Old Man of the South Pole :
他说到这老男人的这南极 :
与南极仙翁曰：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [iːdɪkt][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] : "
The imperial edict was given to the Immortal of the South Pole : "
" 这帝国法令曾是给定到这不朽的这南极 : "
“敕旨付南极仙翁：

[dʒəu] [ˈwuːˈdæŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [wɜːrld] .
Zhou Wudang had the world .
周 武当 有 这 世界 。

周武当有天下，
[kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈwɪkɪdnəs] [wʌz; wəz] [ˈwaɪdli] [noʊn] .
King Zhou's wickedness was widely known .
国王 周氏 邪恶 曾是 广泛 已知 。

纣王秽德彰闻，
[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪd] .
They should be exterminated .
他们 应该 是 灭绝 。

应当灭绝，
[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪɡˈzæktli] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is exactly in accordance with the will of Heaven .
它 是 确切地 在 根据 和 这 将要 的 天堂 。

正合天心。
[aɪ] [hɪrɪˈbaɪ] [ˈbɔːroʊ] [jʊr; jər] [ˈɡæðərɪŋ] [ɪˈmɔːtlz] [ˈbænər] [tuː; tə][ɡoʊ][ðer; ðər] .
I hereby borrow your Gathering Immortals Banner to go there .
我 特此 借 你的 采集 不朽者 横幅 到 去 那里 。

今特借尔聚仙旗前去，
[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][dʒəu] [steɪt] .
To assist the Zhou state .
到 协助 这 周 状态 。

以助周邦。
[rɪˈtɜːrn] [aɪ ˈtiː] [ˈprɔːmptli] [ˈæftər][ðə; ði][tæsk][ɪz] [kəmˈpliːtɪd] .
Return it promptly after the task is completed .
返回 它 及时 后 这 任务 是 完全的 。

事毕速速送还，
[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [dɪˈleɪ] .
There must be no delay .
那里 必须 是 不 延迟 。

毋得延缓，
" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈtrezər] [ðæt] [ˈdesɪˌkreɪts] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] . "
There is a treasure that desecrates the immortals . "
" 那里 是 一个 宝藏 那 亵渎 这 不朽者 。

有亵仙宝。”
[ˈæftər][ðə; ði] [ænˈtɑːrktɪk] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈfɪnɪft] [ɪksˈpresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtuːd] ,
After the Antarctic Immortal finished expressing his gratitude ,
后 这 南极 不朽 完成的 表达 他的 感激 ,
南极仙翁谢恩毕，

[ðeɪ] [left] - .
They left Yaochi .
他们 左边 - 。

离了瑶池。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[dʒəu] [ˈzuː] [hɒŋdʒi] [lɪvd] [tuː; tə][biː; bi] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [oʊld] .
Zhou Zhu Hongji lived to be eight hundred years old .
周 朱 弘吉 居住地 到 是 八 百 年 老的 :
周主洪基年八百，

[ðə; ði][seɪdʒ] [ˈbɔːroʊd] [ə; eɪ] [ˈbænər] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] .
The sage borrowed a banner from the golden palace .
这 圣人 借来的 一个 横幅 从 这 金的 宫殿 :
圣人金阙借旗来。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈæftər][ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [left] [ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] ,
It is said that after the Old Man of the South Pole left the Jade Pool ,
它 是 说 那 后 这 老的 男人 的 这 南 极 左边 这 玉 水池 ,
话说南极仙翁离了瑶池，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - .
They went straight to Xiqi .
他们 去 直的 到 - :

迳至西岐，

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
Yang Jian reported this to the Prime Minister's residence .
杨 建 据报道 这 到 这 主要的 部长 住宅 :
有杨戩报入相府。

[ɡwaːŋ] - [bəːnd] [ˈɪnsens] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] .
Guang Chengzi burned incense to receive the imperial edict .
光 - 烧伤 香 到 收到 这 帝国 法令 :
广成子焚香接敕，

[ˈæftər] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈɡrætɪtuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərər] ,
After expressing gratitude to the emperor ,
后 表达 感激 到 这 皇帝 ,
望阙谢恩毕，

[ˈziːjə] [ɡriːts] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
Ziya greets the immortal .
齐亚 问候 这 不朽 :

子牙迎接仙翁，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
They sat down in the hall .
他们 卫星 向下 在 这 大厅 :

至殿中坐下，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈmætərz] [kənˈsɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [jɪn] .
They discussed matters concerning the outskirts of Yin .
他们 讨论 事情 有关 这 郊区 的 阴 :
共言殷郊之事。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

仙翁曰：

" [ˈziːjə] ! "
" **Ziya** ! "
" 齐亚 ！ "

“子牙！

[ðə; ði] [ɔ:'spiʃəs] [taɪm] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The auspicious time is approaching .
这 吉祥 时间 是 接近 .

吉辰将至，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [dɪ'fi:t] [jɪn] [dʒəʊ] .
You should quickly defeat Yin Jiao .
你 应该 迅速地 击败 阴 角 .

你等可速破了殷郊，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [fɔ:r; fər] [naʊ] .
I'll take my leave for now .
患病的 拿 我的 离开 为了 现在 .

我暂且告回。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] ['esko:tid] [ðə; ði][oʊld][mæn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pæləs] .
The immortals escorted the old man back to his palace .
这 不朽者 护送 这 老的 男人 后退 到 他的 宫殿 .

众仙送仙翁回宫。

[ðə; ði][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['bænər] [fɔ:r; fər] ['gæðərɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] . "
" Now there is a banner for gathering immortals . "
" 现在 那里 是 一个 横幅 为了 采集 不朽者 . "

“今有聚仙旗，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [jɪn] [dʒəʊ] .
We can capture Yin Jiao .
我们 能 捕获 阴 角 .

可以擒殷郊，

[ðer; ðər][ɑ:r; ə] [stɪl] [tuː] [ɔ:r] [θriː] [ʃɔ:rt] .
There are still two or three short .
那里 是 仍然 二 或者 三 短的 .

只是还少两三

[bɪt] ,
Bit ,
少量 ,

位，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [help] [juː; jʊ] [sək'si:d] .
It can help you succeed .
它 能 帮助 你 成功 .

可助成功。

" [ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər][na:t] ['fɪnɪʃt] , "
" The words were not finished , "
" 这 字 是 不是 完成的 , "

“话犹未了，

['nezhaː] [rɪ'pɔ:rts] :
Nezha reports :
哪吒 报告 :

哪吒来报：“

[ðə; ði] [red] ['es(ə)ns] [si:d] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The Red Essence Seed has arrived .
这 红色的 本质 种子 有 到达的 .

赤精子来至。

[ˈziːjə] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Ziya greeted them at the front of the hall .
齐亚 问候 他们 在 这 正面 的 这 大厅 ；
“子牙迎至殿前，

[ɡwaːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 ；
广成子曰：“

[aɪ][,eɪ 'em] [laɪk] [jʊr; jər] ['brʌðər] .
I am like your brother .
我 是 喜欢 你的 兄弟 ；
我与你兄一样，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [rɔːŋd] [baɪ] [ðɪs] [ʌn'wɜːrði] [dɪ'saɪp(ə)] .
I have been wronged by this unworthy disciple .
我 有 到过 冤枉 经过 这 不配 弟子 ；
遭此不肖弟子。

[ðeɪ] [said] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌðər] .
They sighed to each other .
他们 叹了口气 到 每个 其他 ；
“彼此嗟叹，

[ə'nʌðər] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
Another report stated :
其他 报告 声明 ；
又报：“

[,mɑːndʒʊ'friː] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] ['dɑːrmə] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , has arrived .
文殊菩萨 ， 这 天上 可敬 的 广泛的 法 ， 有 到达的 ；
文殊广法天尊来至。

" [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] ['ziːjə] ,
" **Upon seeing Ziya ,**
" 之上 看到 齐亚 ，
“见了子牙，

[ˈvɜːrb(ə)l] :
Verbal :
口头 ；
口称：“

[kən,ɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Congratulations .
恭喜！ ；
恭喜。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；
“子牙曰：“

[wʌt] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪʒn] ！
What a joyous occasion !
什么 一个 欢乐 场合 ！
何喜可贺？

[ˈjɪrz] [ʌv; əv] ['endləs] ['wɔːrfər]
Years of endless warfare
年 的 无尽的 战争
连年征伐无休，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [i:t] [ɪn] [pi:s] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ]
Unable to eat in peace during the day
无法 到 吃 在 和平 期间 这 天

日不能安食，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [sli:p] [æt; ət] [naɪt]
Unable to sleep at night
无法 到 睡觉 在 夜晚

夜不能安寝，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [sɪt] ['kwaɪətli] [ɑ:n][ə; eɪ] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] ?
How can one sit quietly on a meditation cushion ?
如何 能 一 坐 悄悄 在 一个 冥想 软垫 ？

怎能得静坐蒲团，

[hæz; həz][aɪ 'ti:] [bɪn] [tuː; tə] [kɑ:mpri'hend] [ðə; ði] ['wʌndər] [ʌv; əv][nɑ:n] - [bɜ:rθ] ?
Has it been to comprehend the wonder of non - birth ?
有 它 到过 到 理解 这 想知道 的 非 - 出生 ？

了悟无生之妙也？

" [ðə; ði][ləmp] ['bɜ:rnər] [sed] : "
" The lamp burner said : "
" 这 灯 刻录机 说 : "

“燃灯曰：”

[tə'deɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [maɪ] ['feləʊ] [præk'tɪʃənər] [,mɑ:ndʒʊ'ri:] .
Today I trouble my fellow practitioner Manjushri .
今天 我 麻烦 我的 同伴 实践者 文殊菩萨 。

今日烦文殊道友，

[ðə; ði] ['æʒər] ['loutəs] ['bænər]
The Azure Lotus Banner
这 Azure 莲花 横幅

可将青莲宝色旗，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] ['zɜ:rθkweɪk] - ['stri:kən] - ['maʊnt(ə)n] .
They set up camp at the earthquake - stricken Xiqi Mountain .
他们 放 向上 营 在 这 地震 - 受打击的 - 山 。

往西岐山震地驻札。

- [ju:st] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['bænər] [ðæt] [flu:] [ɔ:f][ðə; ði] [graʊnd] .
Chijingzi used the Flaming Banner that flew off the ground .
- 用过的 这 炽盛 横幅 那 飞翔 离开 这 地面 。

赤精子用离地焰光旗，

[ðeɪ] ['steɪʃənd] [ðəm'selvz] [ɔ:f][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [tʃɪ'ʃæn] .
They stationed themselves off the coast of Qishan .
他们 驻 他们自己 离开 这 海岸 的 岐山 。

在岐山离地驻札。

['sentrəl] ['wu:'dʒi:]
Central Wuji
中央 无极

中央戊己，

[ðɪs] [pʊr] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [taʊn] .
This poor Taoist priest is in charge of guarding the town .
这 贫穷的 道教 牧师 是 在 收费 的 守护 这 镇 。

乃贫道镇守。

['westərn] ['gæðərɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] [flæg]
Western Gathering Immortals Flag
西 采集 不朽者 旗帜

西方聚仙旗，

[kɪŋ] [wu:] [hɪm'self] [mʌst; məst][bi:; bi] ['steɪʃənd] [hɪr] :
King Wu himself must be stationed here .
国王 吴 他自己 必须 是 驻 这里 :

须得武王亲自驻札。

[ˈzi:ɹə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ɪts] [ɔ:ɪ'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 :

只个不妨。

" [ðen] [hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd] [kɪŋ] [wu:][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] . "
" Then he invited King Wu to the Prime Minister's residence . "
" 然后 他 受邀 国王 吴 到 这 主要的 部长 住宅 :

“随即请武王至相府。

[ˈzi:ɹə] [dɪd][nɑ:t] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv] [jɪn] [dʒaʊ] .
Ziya did not mention the capture of Yin Jiao .
齐亚 做过 不是 提到 这 捕获 的 阴 角 :

子牙不提起擒殷郊之事，

[hi:; hi][ˈoʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :

只说:”

[wi:; wi] [rɪ'kwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [jʊr; jər] [tru:ps] [frʌm; frəm] [tʃɪ'ʃæn] .
We request Your Majesty to withdraw your troops from Qishan .
我们 要求 你的 威严 到 提取 你的 军队 从 岐山 :

是请大王往岐山退兵，

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [went] [ə'bɔ:ŋ] .
The old minister went along .
这 老的 部长 去 沿着 :

老臣同往。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

“武王曰:”

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn'strʌktɪd] ,
The Prime Minister instructed ,
这 主要的 部长 指示 ,

相父吩咐，

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ðer; ðər][maɪ'self] .
I will go there myself .
我 将要 去 那里 我 :

孤自当亲往。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是:

[ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər][kæn; kən] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['destəni] .
A virtuous ruler can fulfill his destiny .
一个 有德行的 统治者 能 实现 他的 命运 :

有道君王能应命，

[ðə; ði] ['kʌnɪŋ] ['dʒenrəlz] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] .

The cunning generals succeeded ;
这 狡猾 将军们 成功了 ;

多谋将帅竟成功。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] ['gæðəd] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,

It is said that Ziya gathered the drums and generals ,
它 是 说 那 齐亚 聚集 这 鼓 和 将军们 ,

话说子牙掌聚将鼓，

[meɪk] :

make ;
制作 :

令:

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [kə'mænd] ['tʊkən] .

Huang Feihu received the command token .
黄 - 已收到 这 命令 令牌 .

“黄飞虎领令箭，

[tʃɑ:rdʒ] [tɔ:rdz] - [meɪn] [geɪt] ;

Charge towards Zhangshan's main gate ;
收费 向 - 主要的 门 ;

冲张山大辕门；

['dɛŋ] - [rʌʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] [greɪn] ['trænsɜ:pɜ:t] [geɪt] ;

Deng Jiugong rushed to the left grain transport gate ;
邓 - 匆忙 到 这 左边 粮食 运输 门 ;

邓九公冲左粮道门；

- [raɪt] [greɪn] ['trænsɜ:pɜ:t] [geɪt] ;

Nangongchong Right Grain Transport Gate ;
- 正确的 粮食 运输 门 ;

南宫冲右粮道门；

['nezha:]

Nezha
哪吒

哪吒、

[jæŋ] ['dʒi:ən] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [left] ;

Yang Jian is on the left ;
杨 建 是 在 这 左边 ;

杨戩在左；

['weɪ] ['hu:] ,

Wei Hu ,
魏 胡 ,

韦护、

[leɪ] - [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] ;

Lei Zhenzi is on the right ;
雷 - 是 在 这 正确的 ;

雷震子在右；

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [br'hɑɪnd] ;

Huang Tianhua was behind ;
黄 - 曾是 在后面 ;

黄天化在後；

[gəʊld] ,

gold ,
金子 ,

金、

[mju:] -
Mu Erzha
宙 -

木二吒、

[li] [dʒei][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [sɜ:rvd] [æz; əz] [ˈɛskɔrts] .
Li Jing and his two sons served as escorts .
李 景 和 他的 二 儿子们 服务 作为 伴游 .

李靖父子三人掠阵。”

[,aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tu;; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈræbɪt] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] .
The plan was to capture the Jade Rabbit in the moon .
这 计划 曾是 到 捕获 这 玉 兔子 在 这 月亮 .

计就月中擒玉兔，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kroʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [səkˈses] .
They plotted to capture the golden crow on the day of their success .
他们 绘制 到 捕获 这 金的 乌鸦 在 这 天 的 他们的 成功 .

谋成日捉金乌。

[ˈzi:jə] [geɪv] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [tu;; tə] [kəmˈpli:t] [ðə; ði][tæsk] .
Ziya gave the instructions to complete the task .
齐亚 给予 这 指示 到 完全的 这 任务 .

子牙吩咐停当，

[fɜ:rst] , [ɡoʊ][wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wu:][tu;; tə] [tʃɪˈʃæn] .
First , go with King Wu to Qishan .
第一的 , 去 和 国王 吴 到 岐山 .

先同武王往岐山，

[meɪnˈteɪn] [ðə; ði] [ˈwests] [pəˈzi(ə)n] .
Maintain the West's position .
维持 这 西部的 位置 .

守定西方地位。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑ:n][fɑ:n; ʃæn] ,
Now , let's talk about Zhang Shan ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 山 ,

且说张山、

[li] [dʒɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə] .
Li Jin saw that the camp was filled with a murderous aura .
李 斤 锯 那 这 营 曾是 已填 和 一个 杀人犯 灵气 .

李锦见营中杀气笼罩，

[əˈpɑ:n] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [tent] , [hi:: hi] [sɔ:] [jɪn] [dʒɑʊ][ænd; ənd] [sed] :
Upon entering the tent , he saw Yin Jiao and said :
之上 进入 这 帐篷 , 他 锯 阴 角 和 说 :

上帐见殷郊言曰：

" [b:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
" Long live the Emperor ! "
" 长的 居住 这 皇帝 ! "

“千岁！

[wi:: wi][ɑ:r; ər] [ˈsteɪfənd] [hɪr] .
We are stationed here .
我们 是 驻 这里 .

我等驻在此，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə][wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - .
It would be better to return to Chao .
它 会 是 更好的 到 返回 到 - .

不如且回兵朝歌，

[ðə; ðɪ] ['fɑːləʊɪŋ] ['daɪəgræm] [wɪl] [biː; bi] [ʃoʊn] ['leɪtər] .
The following diagram will be shown later .
这 下列的 图表 将要 是 所示 之后 .

再图後举，

[wʌt] [dʌz] [jɔː; jər]['mædʒəsti] [θɪŋk] ?
What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

千岁意下如何？ ”

[jɪn] [dʒaʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

" [aɪ][dɪd][nɑːt] [rɪ'tri:t] [ɑːn] [ɪm'pɪriəl] ['ɔːrdərz] . "
" I did not retreat on imperial orders . "
" 我 做过 不是 撤退 在 帝国 订单 . "

“我不曾奉圣旨而退，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [rɪ'vaɪz] [ðə; ðɪ][ə'ɪrɪdʒən(ə)][tekst] .
Wait until I revise the original text .
等待 直到 我 修订 这 原来的 文本 .

待吾修本，

[ðeɪ] [fɜːrst] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪ'kwest] [,rɪːɪn'fɔːsmənts] .
They first went to Chao to request reinforcements .
他们 第一的 去 到 - 到 要求 增援部队 .

先往朝歌求援来至。

[ðɪs] ['sɪti] ,
This city ,
这 城市 ,

料此一城，

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðɪs] ?
What's so difficult about breaking through this ?
是什么 所以 难的 关于 打破 通过 这 ?

有何难破？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈʃɑːn; ʃæn] [sed] :
Zhang Shan said :
张 山 说 :

张山曰：

" ['dʒɑːŋ, dʒɪː'ɑːŋ] [ʃæn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mæstər] ['strætədʒɪst] . "
" Jiang Shang was a master strategist . "
" 江 尚 曾是 一个 掌握 战略家 . "

“姜尚用兵如神，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
In addition , there are many disciples of the Jade Void Sect .
在 添加 , 那里 是 许多 门徒 的 这 玉 空白 教派 .

兼有玉虚门下甚众，

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ] [smɔːl] [ˈenəmi] . "
" They are no small enemy . "
" 他们 是 不 小的 敌人 . "

亦不是小敌耳。”

[jɪn] [dʒəʊ] [sed] :
Yin Jiao said :
阴 角 说 :

殷郊曰：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ˈiːv(ə)n][maɪ][ˈmæstər] [fɪrʒ] [maɪ] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrniŋ] [siːl] .
Even my master fears my Heaven - Turning Seal .
甚至 我的 掌握 恐惧 我的 天堂 - 转弯 海豹 .

连吾师也惧吾番天印，

[let] [əˈloʊn] [ˈʌðər] ?
Let alone others ?
让 独自的 其他的 ?

何况他人？ ”

[ðə; ði] [θriː] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðər] .
The three discussed it together .
这 三 讨论 它 一起 .

三人共议，

[əˈraʊnd] [dʌsk] , [əˈraʊnd] [ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around dusk , around the first watch of the night ,
大约 黄昏 , 大约 这 第一的 手表 的 这 夜晚 ,

至抵暮有一更时分，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [wʌz; wəz] [siːn] [ˈliːdɪŋ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [men] .
Huang Feihu was seen leading a group of men .
黄 - 曾是 已见 领导 一个 团体 的 男人 .

只见黄飞虎带领一枝人马，

[ˈlaɪtɪŋ] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Lighting cannons and shouting ,
灯光 大炮 和 喊叫 ,

点炮呐喊，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ;
Charge into the camp gate ;
收费 进入 这 营 门 ;

杀进辕门；

[laɪk] [ˈfɑːðər] , [laɪk] [sʌn] .
Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 .

真是父子兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

一拥而进，

[nɑːt] [wɜːrθ] [aɪ ˈtiː] .
Not worth it .
不是 值得 它 .

不可抵当。

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] [sti] [əweɪk] .
Yin Jiao was still awake .
阴 角 曾是 仍然 醒 :

殷郊还不曾睡，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)][krai] [ræn] [aʊt] .
A great battle cry rang out .
一个 伟大的 战斗 哭 响铃 出去 :

只听得杀声大振，

[hi; hi] ['hɜ:riɾli] [left] [ðə; ði] [tent] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
He hurriedly left the tent , mounted his horse , and drew his halberd .
他 匆匆 左边 这 帐篷 , 安装 他的 马 , 和 画 他的 戟 :

忙出帐上马提戟，

[hoʊld] [ʌp] ['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz] ;
Hold up lanterns and torches ;
抓住 向上 灯笼 和 火炬 ;

掌起灯笼火把；

[ʌndə] [ðə; ði] [laɪt] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði]['hwæŋ, 'hwa:ŋ]['fæməli] ['fɑ:ðə] [ænd; ənd] [sʌn] ['tʃɑ:dʒɪŋ] ['ɪntu:]
Under the light , one could see the Huang family father and son charging into
在下面 这 光 , 一 可以 看 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 收费 进入

[ðə; ði] [geɪt] .
the gate .
这 门 :

灯光内只见黄家父子杀进辕门。

[jɪn] [dʒaʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Yin Jiao shouted :
阴 角 喊叫 :

殷郊大呼曰：

" ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ! "
"**Huang Feihu !**"
" 黄 - ！ "

“黄飞虎！

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][reɪd] ['aʊə; ɑ:r][kæmp] ?
You dare to raid our camp ?
你 敢 到 袭击 我们的 营 ?

你敢来劫营，

[ðæts] ['kɔrtɪŋ] [deθ] .
That's courting death .
那就是 求爱 死亡 :

是自取死耳。”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [baɪ]['ɔ:rdə] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , "
"**By order of the general ,**"
" 经过 命令 的 这 一般的 , " "

“奉将令，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 :

不敢有违。”

[hiː; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['tɑːrgɪt] .
He brandished his spear and charged straight at the target .
他 挥舞 他的 矛 和 带电 直的 在 这 目标 .

摇枪直取。

[jɪn] [dʒaʊ] ['heɪstɪli] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Yin Jiao hastily parried with his halberd .
阴 角 草草 招架 和 他的 戟 .

殷郊手中戟急架忙迎，

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ][tiːænluː] ,
Huang Tianlu ,
黄 天路 ,

黄天禄、

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] -
Huang Tianjue
黄 -

黄天爵、

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [tjæŋʃɑːŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] .
Huang Tianxiang and the others rushed forward .
黄 天祥 和 这 其他的 匆忙 向前 .

黄天祥等一裹而上，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [jɪn] [dʒaʊ][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
They surrounded Yin Jiao in the center .
他们 包围 阴 角 在 这 中心 .

将殷郊围在垓心。

[ˈdɛŋ] - [led] [hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [taɪ] [luən] ,
Deng Jiugong led his deputy general Tai Luan ,
邓 - 引领 他的 副 一般的 泰 栾 ,

只见邓九公带领副将太鸾、

[ˈdɛŋ] [ʃuː] ,
Deng Xiu ,
邓 秀 ,

邓秀、

[ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ʃeŋ] ,
Zhao Sheng ,
赵 盛 ,

赵升、

[sʌn] [jænhɒŋ] ,
Sun Yanhong ,
太阳 燕红 ,

孙焰红，

[tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Charge into the left flank .
收费 进入 这 左边 侧翼 .

冲杀左营。

[ˈnæŋ,ɡŋ] - ,
Nangong Lingxinjia ,
南宫 - ,

南宫领辛甲、

-
Xinmian
-

辛免、

[tu:] ['kreɪzi]
Too crazy
也 疯狂的

太颠、

[hɑ:ŋ] [jɑʊ] ,
Hong Yao ,
洪 姚 ,

闷天，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They charged straight into the right flank of the camp .
他们 带电 直的 进入 这 正确的 侧翼 的 这 营 .

直杀进右营。

[li] [dʒɪn] [held] [bæk] [ðə; ði] ['fɑ:tɪŋ] .
Li Jin held back the fighting .
李 斤 握住 后退 这 斗争 .

李锦按住厮杀，

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʃɑ:n; ʃæn] [kɔ:t] ['dɛŋ] - .
Zhang Shan caught Deng Jiugong .
张 山 捕捉 邓 - .

张山接住邓九公，

['nezha:]
Nezha
哪吒

哪吒、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第105/165页

[jæŋ] ['dʒi:ən] [rʌʃt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Yang Jian rushed into the central army .
杨 建 匆忙 进入 这 中央 军队 ；

杨戩抢入中军，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌŋ] .
They came to help the Huang family father and son .
他们 来了 到 帮助 这 黄 家庭 父亲 和 儿子 ；
来助黄家父子。

- [ɡʌŋ]
Nezha's gun
- 枪

哪吒的枪，

[hi:; hi] ['oʊnli] [stæbd] ['rændəmli] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ænd; ənd] [br'haɪnd] [jɪn] - [hɑ:rt] [ænd; ənd] [ɪn'saɪd]
He only stabbed randomly in front of and behind Yin Jiao's heart and inside
他 仅有的 刺伤 随机 在 正面 的 和 在后面 阴 - 心 和 里面
[hɪz; ɪz] [saɪdz] ;
his sides ;
他的 侧面 ；

只在殷郊前後心窝两胁内乱刺；

[jæŋ] [dʒi:'ænz] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [naɪf]
Yang Jian's Three - Pointed Knife
杨 简的 三 - 尖 刀

杨戩的三尖刀，

[aɪ 'ti:] ['oʊnli] [flaɪz] ['oʊvər] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [jɪndʒi:aʊ] .
It only flies over the top of Yinjiao .
它 仅有的 苍蝇 超过 这 顶部 的 银胶 ；

只在殷郊顶上飞来。

[jɪn] [dʒaʊ] [sɔ:] ['nezhɑ:] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [wi:l] .
Yin Jiao saw Nezha riding a wheel .
阴 角 锯 哪吒 骑术 一个 车轮 ；

殷郊见哪吒登轮，

[fɜ:rst] , [ʃeɪk] [ðə; ði] [sʊl] - ['sleɪɪŋ] [bel] [æt; ət] ['nezhɑ:] .
First , shake the Soul - Slaying Bell at Nezha .
第一的 ， 摇 这 灵魂 - 杀戮 钟 在 哪吒 ；

先将落魂钟对哪吒一晃，

['nezhɑ:] [kəm'pli:tli] [ɪg'nɔ:rd] [hɪm; ɪm] ;
Nezha completely ignored him ;
哪吒 完全地 忽略 他 ；

哪吒全然不理；

['sækrɪfaɪsɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [si:l] [tu:; tə] [straɪk] [jæŋ] ['dʒi:ən] ,
Sacrificing the Heavenly Seal to strike Yang Jian ,
牺牲 这 天上 海豹 到 罢工 杨 建 ，

祭番天印打杨戩，

[jæŋ] ['dʒi:ən] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [ɑ:r'keɪn] [ɑ:ts] .
Yang Jian possesses the Eight or Nine Arcane Arts .
杨 建 拥有 这 八 或者 九 神秘的 艺术 ；

杨戩有八九玄功，

[ˈtʃeɪndʒɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪnd]
Changes with the wind
变化 和 这 风

迎风变化，

[ðeɪ] ['kʊdn̩t] [nɑ:k] [hɪm; ɪm][ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
They couldn't knock him off his horse .
他们 不能 敲 他 离开 他的 马 。

打不下马来。

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌbə:b] [ɪz] ['bɪzi] .
Therefore , this section of the suburbs is busy .
所以 ， 这 部分 的 这 郊区 是 忙碌的 。

故此段郊着忙，

[ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Fighting at night ,
斗争 在 夜晚 ，

夤夜交兵，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] .
They slaughtered the soldiers of the Shang Dynasty .
他们 屠杀 这 士兵 的 这 尚 王朝 。

苦杀了商朝士卒。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði] [bɔ:rd] [brɪŋz] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Only because the Lord brings peace to the world ,
仅有的 因为 这 主 带来 和平 到 这 世界 ，

只因为主安天下，

[ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ænd] [men] [wɜ:r; wər] [kɪld] , [ænd; ænd][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [kɔ:psɪz] .
Horses and men were killed , and the battlefield was filled with corpses .
马匹 和 男人 是 被杀 ， 和 这 战场 曾是 已填 和 尸体 。

马死人亡满战场。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['neɪzhɑ:] [reɪzɪd] [ə; eɪ][ɡoʊld] [brɪk] ,
It is said that Nezha raised a gold brick ,
它 是 说 那 哪吒 提高 一个 金子 砖 ，

话说哪吒祭起一块金砖，

[ɑ:n][ðə; ði] [soʊl] - ['sleɪɪŋ] [bel] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][jɪndʒi:əʊ] ,
On the Soul - Slaying Bell in the center of Yinjiao ,
在 这 灵魂 - 杀戮 钟 在 这 中心 的 银胶 ，

正中殷郊的落魂钟上，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] ['braɪtli] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The light shone brightly in the sky .
这 光 闪耀 明亮地 在 这 天空 。

只打得霞光万道，

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [əˈlɑ:rmd] .
Yin Jiao was greatly alarmed .
阴 角 曾是 非常 惊慌 。

殷郊大惊。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [bi'hedɪd] [li] [dʒɪn] .
Nangong beheaded Li Jin .
南宫 斩首 李 斤 。

南宫斩了李锦，

[ˈðeɪ] [ˈɔːlsou] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kæmp][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)]] .
They also stormed into the central camp to assist in the battle .
他们 还 暴风雨 进入 这 中央 营 到 协助 在 这 战斗 .
也杀到中营来助战。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][[ʃɑːn; ʃæn] [ænd; ənd] [ˈdɛŋ] - [fɔːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)]] .
Zhang Shan and Deng Jiugong fought a great battle .
张 山 和 邓 - 战斗 一个 伟大的 战斗 .
张山与邓九公大战，

[ˌʌŋɪkˈspektɪdli] , [sʌŋ] [jænhɔŋ] [spjuːd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ʌv; əv][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪər] .
Unexpectedly , Sun Yanhong spewed out a mouthful of raging fire .
不料 , 太阳 燕红 喷涌而出 出去 一个 一口气 的 愤怒 火 .
不防孙焰红喷出一口烈火，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][[ʃɑːn; ʃæn] [ˈsʌfərd] [bɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] ;
Zhang Shan suffered burns to his face ;
张 山 遭受 烧伤 到 他的 脸 ;
张山面上被火烧伤；

[ˈdɛŋ] - [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] ,
Deng Jiugong caught up with a knife ,
邓 - 捕捉 向上 和 一个 刀 ,
邓九公赶上一刀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kliːvd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was cleaved from his horse .
他 曾是 劈裂 从 他的 马 .
劈於马下。

[ˌdʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)]] .
Jiu Gong led his generals and officers to assist in the battle .
九 锣 引领 他的 将军们 和 警官 到 协助 在 这 战斗 .
九公领众将官也来助战，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈleər] [əˈpɑːn] [ˈleər] .
The central army was layered upon layered .
这 中央 军队 曾是 分层 之上 分层 .
中军重重叠叠，

[səˈraʊnd] [jɪndʒiːaʊ] .
Surround Yinjiao .
环绕 银胶 .

把殷郊围住，
[ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜːr; wər] [ˈdensli] [pækt] [təˈgeðər] .
Guns and knives were densely packed together .
枪支 和 刀具 是 密集地 包装 一起 .
枪刀密匝，

[ˌswɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [əˈbaʊnd] .
Swords and halberds abound .
剑 和 戟 盛产 .
剑戟森罗，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtɹəs] [ʌv; əv] [ˈkɑːpər] [ænd; ənd][ˈaɪərn] .
Like a fortress of copper and iron .
喜欢 一个 堡垒 的 铜 和 铁 .
如铜墙铁壁，

[ɔːlˈðoʊ] [jɪn] [dʒaʊ][hæd; həd] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] ,
Although Yin Jiao had three heads and six arms ,
虽然 阴 角 有 三 头部 和 六 武器 ,
殷郊虽是三头六臂，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] [ænd; ənd][ˈtaɪgəz] ?
How could they withstand a pack of wolves and tigers ?
如何 可以 他们 经受 一个 盒 的 狼 和 老虎 ?
怎经得起只一群狼虎英雄，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ɔ:l] [ˈi:v(ə)] [stɑ:rz][ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪt[ər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] ?
Are they all evil stars on the Investiture of the Gods ?
是 他们 全部 邪恶的 明星 在 这 授职 的 这 神 ?
俱是封神榜上恶星？

[ðen] [leɪ] - [ə'pɪrd] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Then Lei Zhenzi appeared flying in the air .
然后 雷 - 出现 飞行 在 这 空气 .
又添出雷震子飞在空中，

[wi:ldɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] ,
Wielding the golden cudgel ,
挥舞 这 金的 棍棒 ,
使开金棍，

[aɪ 'ti:] [brʌʃt] [daʊn] .
It brushed down .
它 刷过 向下 .
刷将下来。

[jɪn] [dʒaʊ] [sɔ:l] [ðæt] [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɔ:s] .
Yin Jiao saw that the camp was in chaos .
阴 角 锯 那 这 营 曾是 在 混乱 .
殷郊见大营已乱，

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ʃɑ:n; ʃæn] ,
Zhang Shan ,
张 山 ,
张山、

[li] [dʒɪn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ded] ;
Li Jin and others are all dead ;
李 斤 和 其他的 是 全部 死的 ;
李锦皆亡；

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɔ:t] [ɡʊd] , [jɪn] [dʒaʊ]
Seeing that the situation was not good , Yin Jiao
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 阴 角
殷郊见势头不好，

[ðə; ði] [səʊl] - [ˈsleɪɪŋ] [bel] [wʌz; wəz] [reɪzd] [tu; tə][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - .
The Soul - Slaying Bell was raised to Huang Tianhua .
这 灵魂 - 杀戮 钟 曾是 提高 到 黄 - .
把落魂钟对黄天化一幌，

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [dɪs'maʊntɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈju:nɪkɔ:rn] .
Huang Tianhua dismounted the jade unicorn .
黄 - 下马 这 玉 独角兽 .
黄天化翻下玉麒麟来。

[jɪn] [dʒaʊ] [sɔ:l] [ðɪs] ,
Yin Jiao saw this ,
阴 角 锯 这 ,
殷郊见此，

[step] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Step out of the formation .
步 出去 的 这 形成 .
走出阵来，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [tʃɪʃæn] .
They fled to Qishan .
他们 逃亡 到 岐山 .

往岐山逃遁；

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] [ˈsaʊndɪd] [gɔːŋz] [ænd; ənd] [bi:t] [drʌmz] .
The generals and officers sounded gongs and beat drums .
这 将军们 和 警官 听起来 锣 和 打 鼓 .

众将官鸣锣擂鼓，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [maɪlz] [brɪˈfɔːr] [ˈtɜːrnɪŋ] [bæk] .
They chased for thirty miles before turning back .
他们 追逐 为了 三十 英里 前 转弯 后退 .

追赶三十里方回。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Huang Feihu led his troops into the city .
黄 - 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

黄飞虎督兵进城，

[ˈhuː] [ˈziːjə] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] , [rɪˈtɜːrn]
Hou Ziya , the Prime Minister's Residence , Returns
侯 齐亚 , 这 主要的 部长 住宅 , 返回

俱进相府候子牙回

[ˈsoʊldʒərz] .
Soldiers .
士兵 .

兵。

[ˈmiːnwaɪl] , [jɪn] [dʒaʊ] [fɔːt] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] .
Meanwhile , Yin Jiao fought until dawn .
同时 , 阴 角 战斗 直到 黎明 .

且说殷郊杀到天明，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈremnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈɑːrmi] [rɪˈmeɪnd] ;
Only a few remnants of the defeated army remained ;
仅有的 一个 很少 残余物 的 这 战败 军队 剩余 ;

止剩有几个残兵败卒；

[jɪn] [dʒaʊ] [saɪd] :
Yin Jiao sighed :
阴 角 叹了口气 :

殷郊叹曰：

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrmi] [wʊd] [biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd][ɪts] [ˈdʒenrəlz] [wʊd]
Who would have thought that the army would be defeated and its generals would
WHO 会 有 想法 那 这 军队 会 是 战败 和 它是 将军们 会

[ˈperiʃ] [laɪk] [ðɪs] ?
perish like this ?
沦 喜欢 这 ?

“谁知如此兵败将亡，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [proʊˈsiːd] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] [tʃˈekpɔɪnts] .
I will now proceed through the five checkpoints .
我 将要 现在 继续 通过 这 五 检查站 .

俺如今且进五关，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈbɔːroʊ] [truːps] .
He went to Chaoge to see his father and borrow troops .
他 去 到 - 到 看 他的 父亲 和 借 军队 .

往朝歌见父借兵，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [tə'deɪz, 'tu:deɪz][ˈɡri:vənsəz, 'ɡri:vənsɪz] .
It's not too late to avenge today's grievances .
它是 不是 也 晚的 到 报仇 今天的 不满 .
再报今日之恨不迟。”

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ˈraɪdɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] ,
Because of riding forward ,
因为 的 骑术 向前 ,
因策马前行,
[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌmɑ:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv][væst] [ˈdɑ:rmə] , [ə'pɪrd] [bɪ'fɔ:r]
Suddenly , Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , appeared before
突然 , 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 出现 前
[ðem; ðəm][ænd; ənd] [sed] :
them and said :
他们 和 说 :

忽见文殊广法天尊站立前面而言曰:
" [jɪn] [dʒaʊ] , [tə'deɪ] [ju:; jʊ] [waɪ] [ˈsʌfər] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [plau] [ænd; ənd] - ! "
" Yin Jiao , today you will suffer the calamity of being plowed and hoeed ! "
" 阴 角 , 今天 你 将要 遭受 这 灾害 的 存在 犁过的 和 - ! "
“殷郊今日你要受犁锄之厄! ”

[jɪn] [dʒaʊ] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Jiao bowed and said :
阴 角 鞠躬 和 说 :
殷郊欠身口称:

" [ˈʌŋk(ə)] - [ˈmæstər] ! "
" Uncle - Master ! "
" 叔叔 - 掌握 ! "
“师叔!

[jɔ:; jər][dɪ'saɪp(ə)] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] - [tə'deɪ] .
Your disciple returns to Chaoge today .
你的 弟子 返回 到 - 今天 .
弟子今日回朝歌,

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ˈblɑ:kɪŋ] [maɪ] [wei] ?
Why is the teacher blocking my way ?
为什么 是 这 老师 阻塞 我的 方式 ?
老师为何阻吾去路? ”

[ˌmɑ:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] [ˈdɑ:rmə] , [sed] :
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , said :
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 说 :
文殊广法天尊曰:

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][træp] . "
" You have fallen into a trap . "
" 你 有 倒下 进入 一个 陷阱 . "
“你入罗网之中,

[dɪs'maʊnt] [ɪ'mi:diətli] .
Dismount immediately .
下马 立即地 .
速速下马,

" [aɪ][kæn; kən][ˈpɑ:rd(ə)n][jɔ:; jər] [ˈsʌfərɪŋ] [æt; ət] - . "
" I can pardon your suffering at Lichu . "
" 我 能 赦免 你的 痛苦 在 - . "
可赦你黎锄之厄。”

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yin Jiao was furious .
阴 角 曾是 狂怒 .

殷郊大怒，

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ˈswɔ:dz] ,
Galloping on horseback and wielding swords ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,

纵马舞刀，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] .
Go straight for the Heavenly Venerable .
去 直的 为了 这 天上 可敬 .

直取天尊。

[ðə; ði] [səˈlest(ə)] ['venərəb(ə)] ['heɪstɪli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
The Celestial Venerable hastily parried with his sword .
这 天体 可敬 草草 招架 和 他的 剑 .

天尊手中剑急架忙迎，

[jɔːr; jər] ['haɪnəs] [ɪz] ['flʌstərd] .
Your Highness is flustered .
你的 高度 是 慌乱 .

殿下心慌，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] ['hev(ə)n] - ['tɜ:rnɪŋ] [si:l] .
He raised the Heaven - Turning Seal .
他 提高 这 天堂 - 转弯 海豹 .

祭起番天印来。

[ˌmɑ:ndʒʊˈfri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [ʌv; əv][væst] ['dɑ:rmə] , ['bɪzɪli] [ʌnˈfə:ld] [ðə; ði] ['æzər] ['loʊtəs]
Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , busily unfurled the Azure Lotus
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 忙碌地 展开 这 Azure 莲花

['bænər] .
Banner .
横幅 .

文殊广法天尊忙将青莲宝色旗招展，

[ɡʊd] ['beɪbi] ,
Good baby ,
好的 婴儿 ,

好宝贝，

[waɪt] ['veɪpər] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [er] .
White vapor hangs in the air .
白色的 汽 悬挂 在 这 空气 .

白气悬空，

[ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈʃaɪnz] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
Golden light shines in all directions .
金的 光 闪耀 在 全部 方向 .

金光万道，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)]['reɪlɪk][hæz; həz] [əˈpɪrd] .
A single relic has appeared .
一个 单身的 遗迹 有 出现 .

现一粒舍利子。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɡoʊldən] [ˈreɪz] [ɑːr; ər] [ˈhɪd(ə)n] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [bɪˈloʊ] . "
" Ten thousand golden rays are hidden above and below . "
" 十 千 金的 射线 是 隐 多于 和 以下 " :

“万道金光隐上下，

[ðə; ðɪ] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstərɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈviːək(ə)lɪz] [liːd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs] ;
The profound mysteries of the Three Vehicles lead to the Western Paradise ;
这 深刻的 谜团 的 这 三 车辆 带领 到 这 西 天堂 ;

三乘玄妙入西方；

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ðɪ] [ˈɪnfɪnət] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv] [ˈreɪlɪks]
To know the infinite wonders of relics
到 知道 这 无限 奇迹 的 遗物

要知舍利无穷妙，

[ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [siːl] [hæz; həz] [bɪn] [ˈrendəd] [ˌɪnɪˈfektɪv] .
The Heavenly Seal has been rendered ineffective .
这 天上 海豹 有 到过 渲染 无效 .

治得番天印渺茫。”

[ˌmɑːndʒʊˈriː] , [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv] [ɪkˈstensɪv] [ˈdɑːrmə] , [ʌnˈfəʊldz] [ðɪs] [ˈtreʒər] .
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , unfolds this treasure .
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 展开 这 宝藏 .

文殊广法天尊展动此宝，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrnɪŋ] [siːl] [dɪˈsendɪd] .
Then the Heaven - Turning Seal descended .
然后 这 天堂 - 转弯 海豹 下降 .

只见番天印落将下来。

[jɪn] [dʒaʊ] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ] [siːl] .
Yin Jiao accepted the seal .
阴 角 公认 这 海豹 .

殷郊收了印，

[aɪ ˈtiː] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [saʊθ] , [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
It came from the south , away from the ground .
它 来了 从 这 南 , 离开 从 这 地面 .

往南方离地而来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [kaɪ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , Chi Jingzi shouted :
突然 , 奇 - 喊叫 :

忽见赤精子大叫曰：

" [jɪn] [dʒaʊ] , [juː; jə][mʌst; məst][nɑːt] [bɪˈtreɪ] [jər; jər] [ˈtiːtʃəz] [wɜːrdz] . "
" Yin Jiao , you must not betray your teacher's words . "
" 阴 角 , 你 必须 不是 背叛 你的 老师的 字 " :

“殷郊你不能有负师言，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [vəʊ] [ɑːr; ər] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
The consequences of making a vow are inevitable .
这 结果 的 制作 一个 发誓 是 不可避免的 .

难免出口发誓之灾。”

[jɪn] [dʒaʊ] [nuː] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [ˈdɪdnt] [kɪl] [ðem; ðəm] ,
Yin Jiao knew that if he didn't kill them ,
阴 角 知道 那 如果 他 没有 杀 他们 ,

殷郊情知不杀一场，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [bi:; bi]['oʊvər] [jet] .
It won't be over yet .
它 惯于 是 超过 然而 :

也不得完事，

[ðeɪ] [spɜ:rd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['brændɪt] [ðer; ðər] ['hælbərd] [tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .
They spurred their horses and brandished their halberds to charge into battle .
他们 受到刺激 他们的 马匹 和 挥舞 他们的 戟 到 收费 进入 战斗 .
催马摇戟来战。

[kaɪ] - [sed] :
Chi Jingzi said :
奇 - 说 :

赤精子曰：

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃər] !
" evil creature !
" 邪恶的 生物 !

“孽障！

[laɪk] [jɔr; jər] ['brʌðər] ,
Like your brother ,
喜欢 你的 兄弟 ,

你兄弟一般，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
This is how it should be .
这 是 如何 它 应该 是 :

俱该如此，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
It is the will of Heaven .
它 是 这 将要 的 天堂 :

乃是天数，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪ'skeɪp] !
There is no escape !
那里 是 不 逃脱 !

俱不可逃！ ”

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] ['pæri] [ðə; ði] ['hælbərd] .
He hurriedly used his sword to parry the halberd .
他 匆匆 用过的 他的 剑 到 招架 这 戟 .

忙用剑架戟，

[jɪn] [dʒaʊ] [ðen] [pər'fɔ:rmɪd] [ðə; ði] ['rɪtʃuəl] [tu:; tə] [ri:kri'eɪt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [si:l] .
Yin Jiao then performed the ritual to recreate the Heavenly Seal .
阴 角 然后 执行 这 仪式 到 重现 这 天上 海豹 :

殷郊复祭番天印就打。

[ðə; ði] [red] ['es(ə)ns] [tʃaɪld] [ʌn'fə:ld] [ɪts] ['faɪəri] ['bænər] [ðæt] [roʊz] [ɔ:f] [ðə; ði] [graʊnd] .
The Red Essence Child unfurled its fiery banner that rose off the ground .
这 红色的 本质 孩子 展开 它是 火热 横幅 那 玫瑰 离开 这 地面 :

赤精子展动离地焰光旗，

[ðɪs] ['treʒər] [ɪz][ə; eɪ] ['preʃəs] ['ɑ:rtɪfækt][frʌm; frəm] - .
This treasure is a precious artifact from Xuandu .
这 宝藏 是 一个 宝贵的 人工制品 从 - :

此宝乃玄都宝物，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] , [rer] ['treʒərz] .
According to the Five Elements , rare treasures .
根据 到 这 五 元素 , 稀有的 宝藏 :

按五行奇珍。

[kaɪ] - [ən'foʊldəd] [ðɪs] ['treʒər] ,
Chi Jingzi unfolded this treasure ,
奇 - 展开 这 宝藏 ,

赤精子展开此宝，

[ðə; ði] ['hev(ə)n] - ['tɜːrniŋ] [si:l] [dʒʌst] [roʊld] [ə'raʊnd] [ɪ'rætkli] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The Heaven - Turning Seal just rolled around erratically in the air .
这 天堂 - 转弯 海豹 只是 滚动 大约 不规则地 在 这 空气 .

番天印只在空中乱滚，

[ðeɪ] ['kudnt] [get] [daʊn] .
They couldn't get down .
他们 不能 得到 向下 .

不得下来。

['si:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [jɪn] [dʒaʊ]
Seeing this scene , Yin Jiao
看到 这 场景 , 阴 角

殷郊见如此光景，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [si:l] .
He quickly put away the seal .
他 迅速地 放 离开 这 海豹 .

忙收了印，

['kʌmiŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] .
Coming from the center .
未来 从 这 中心 .

往中央而来。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [ræn] ['den] [kɔːld] [tuː; tə] [jɪn] [dʒaʊ][ænd; ənd] [sed] :
The Taoist Ran Deng called to Yin Jiao and said :
这 道教 兰 邓 称为 到 阴 角 和 说 :

燃灯道人叫殷郊曰：

" [jɜː; jər] ['mæstər] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [hoʊz] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [juː; jə] ! "
" **Your master has a hundred ho**
" 你的 掌握 有 一个 百 锄头 等待 为了 你 ！ "

“你师父有一百张黎锄候你！ ”

[jɪn] [dʒaʊ] ['pænikt] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yin Jiao panicked upon hearing this .
阴 角 惊慌失措 之上 听力 这 .

殷郊听罢着慌，

['vɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" ['ti:tʃər] !
" **teacher !**
" 老师 ！

“老师！

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] ['nevər] [ə'fendɪd] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæstərz] .
This disciple has never offended any of the masters .
这 弟子 有 绝不 被冒犯了 任何 的 这 大师 .

弟子不曾得罪与众位师尊，

[waɪ] [ðə; ði] [ˌpɜːrsɪ'kjuːʃn] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] ?
Why the persecution from all sides ?
为什么 这 迫害 从 全部 侧面 ？

为何各处逼迫？ ”

[ðə; ði][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰:

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃər] !
" **evil creature !**
" 邪恶的 生物 !

“孽障!

[ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [vaʊ] [tu:; tə] ['hev(ə)n]
You make a vow to Heaven
你 制作 一个 发誓 到 天堂

你发愿对天,

[haʊ] [kæn; kən][ɪk'spɔ:rts; 'ekspɔ:rts][bi:; bi] [ig'zemptɪd] ?
How can exports be exempted ?
如何 能 出口 是 豁免 ?

出口怎免? ”

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz][æn; ən]['i:v(ə)][gɑ:d] .
Yin Jiao was an evil god .
阴 角 曾是 一个 邪恶的 上帝 .

殷郊乃是一位恶神,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [let][,aɪ 'ti:][gəʊ] ?
How could they possibly let it go ?
如何 可以 他们 可能 让 它 去 ?

怎肯干休?

[ðə; ði][gæs] ['sɜ:dʒd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
The gas surged to the heavens .
这 气体 激增 到 这 天 .

便气冲牛斗,

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ɪn] .
They charged straight in .
他们 带电 直的 在 .

直杀过来。

[ðə; ði][læmp] [lɪt] [sed] :
The lamp lit said :
这 灯 点燃 说 :

燃灯口称:

" [gʊd] ! "
" **Good !** "
" 好的 ! "

“善哉! ”

[pleɪs] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ə'genst] [ðə; ði]['hælbərd] .
Place the sword against the halberd .
地方 这 剑 反对 这 戟 .

将剑架戟,

[br'fɔ:r] [ðə; ði] [θri:] - [wei] [mætʃ] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] ,
Before the three - way match was completed ,
前 这 三 - 方式 匹配 曾是 完全的 ,

未及三合,

[jɪn] [dʒaʊ] [ðen] [strʌk] [ðə; ði][,sækrɪ'fɪ(ə)] [si:l] .
Yin Jiao then struck the sacrificial seal .
阴 角 然后 击 这 献祭 海豹 .

殷郊祭印就打。

[ðə; ði][læmp][ən'fouldəd][ɪts][ˈæprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] - [ˈjelʊ] [laɪt] .
The lamp unfolded its apricot - yellow light .
这 灯 展开 它是 杏 - 黄色的 光 .

燃灯展开了杏黄，

[ðɪs] [ˈtrezər] [ɪz][ə; eɪ] [rer] [dʒem][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] .
This treasure is a rare gem from the Jade Void Palace .
这 宝藏 是 一个 稀有的 宝石 从 这 玉 空白 宫殿 .

此宝乃玉虚宫奇珍。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ˈku:n'lu:n] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; 'eləmənts] "
" In charge of Kunlun according to the Five Elements "
" 在 收费 的 昆仑 根据 到 这 五 元素 "

“执掌昆仑按五行，

[ɪts] [ˈɪnfɪnət] [ˈmɪstərɪz] [ɑ:r; ər] [ə'stɑ:nɪʃɪŋ] ;
Its infinite mysteries are astonishing ;
它是 无限 谜团 是 惊人 ;

无穷玄妙使人惊；

[ʌn'fouldɪŋ] , [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɡoʊldən] [ˈreɪz] [ə'pɪrd] .
Unfolding , ten thousand golden rays appeared .
展开 , 十 千 金的 射线 出现 .

展开万道金光现，

[ðɪs] [led][tu;; tə] [jɪn] - [deθ] .
This led to Yin Jiao's death .
这 引领 到 阴 - 死亡 .

致使殷郊性命倾。”

[jɪn] [dʒaʊ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈlæntərnz] [ˈbi:ɪŋ] [lɪt] [ænd; ənd] [ʌn'fə:ld] [ðə; ði][ˈæprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] - [ˈjelʊ] [flæg] .
Yin Jiao saw the lanterns being lit and unfurled the apricot - yellow flag .
阴 角 锯 这 灯笼 存在 点燃 和 展开 这 杏 - 黄色的 旗帜 .

殷郊见燃灯展开杏黄旗，

[ðen] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɡoʊldən] [ˈləʊtəsɪz] [ə'pɪrd] .
Then ten thousand golden lotuses appeared .
然后 十 千 金的 莲花 出现 .

就有万朵金莲现出，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtʰ:rnɪŋ] [si:l] [ˈkænɑ:t] [bi;; bi] [dɪ'sendɪd] ;
The Heaven - Turning Seal cannot be descended ;
这 天堂 - 转弯 海豹 不能 是 下降 ;

番天印不得下来；

[aɪ 'ti:] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈteɪkən][baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
It might have been taken by someone else .
它 可能 有 到过 已采取 经过 某人 别的 .

恐被他人收去了，

[hi;; hi] [ˈbɪzɪli] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [si:lz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
He busily collected the seals in his hands .
他 忙碌地 集 这 封印 在 他的 双手 .

忙收印在手。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈlʊkɪŋ] [du:] [west] ,
Suddenly looking due west ,
突然 寻找 到期的 西方 ,

忽然往正西上一看，

[ðer; ðər] [stʊd] [ˈziːjə] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] .
There stood Ziya beneath the dragon and phoenix .
那里 站立 齐亚 下面 这 龙 和 凤凰 .

只见子牙在龙凤下。

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Yin Jiao shouted :
阴 角 喊叫 :

殷郊大喝一声：

" [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [ɪn] [frʌnt] , "
" The enemy is in front , "
" 这 敌人 是 在 正面 , "

“仇人在前，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [let] [ˌaɪ ˈtiː] [ɡoʊ] [soʊ] [ˈiːzəli] ?
How can we let it go so easily ?
如何 能 我们 让 它 去 所以 容易地 ?

岂可轻放？ ”

[ˈɡæləpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈbrændɪŋ] [ˈhælbərd]
Galloping on horseback , brandishing halberds
疾驰 在 马背 , 挥舞 戟

纵马摇戟，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃæŋwuː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" Jiang Shangwu has arrived ! "
" 江 尚武 有 到达的 ! "

“姜尚吾来也！ ”

[kɪŋ] [wuː] [sɔː] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd] [sɪks] [ɑːrmz] .
King Wu saw a man with three heads and six arms .
国王 吴 锯 一个 男人 和 三 头部 和 六 武器 .

武王见一人三头六臂，

[hiː; hi] [keɪm] [wɪːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] .
He came wielding a halberd .
他 来了 挥舞 一个 戟 .

摇戟而来。

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [juː; jʊ] [skerd] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [deθ] ! "
" You scared me to death ! "
" 你 害怕的 我 到 死亡 ! "

“吓杀孤家！ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" **It's alright** , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðə; ðɪ] ['vɪzɪtər] [ɪz][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [prɪns] [jɪn] [dʒəʊ] .
The visitor is His Highness Prince Yin Jiao .
这 游客 是 他的 高度 王子 阴 角 .

来者乃殷郊殿下。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [æz; əz][ðə; ðɪ] ['kɜ:rənt] [kraʊn] [prɪns] , "
" **As the current crown prince** , "
" 作为 这 当前的 王冠 王子 , "

“既是当今储君，

[aɪ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [peɪd] [maɪ][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
I dismounted and paid my respects :
我 下马 和 有薪酬的 我的 尊重 .

孤当下马拜见。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [wi;; wi][ɑ:r; əɾ][æn; ən] ['enəmi] ['kʌntri] , "
" **Now we are an enemy country** , "
" 现在 我们 是 一个 敌人 国家 , "

“今为敌国，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [mi:t] [soʊ] ['i:zəli] ?
How can we meet so easily ?
如何 能 我们 见面 所以 容易地 ?

岂可轻易相见？

[ðə; ðɪ][oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz][hɪz; ɪz] ['ri:z(ə)nz] .
The old minister has his reasons .
这 老的 部长 有 他的 原因 .

老臣自有道理。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [jɪn] - [ə'raɪv(ə)][wʌz; wəz][æz; əz] ['paʊərf(ə)l] [æz; əz][æn; ən] [ˌoʊvər'tɜ:rnd] ['maʊnt(ə)n] . "
" **Yin Jiao's arrival was as powerful as an overturned mountain** . "
" 阴 - 到达 曾是 作为 强大的 作为 一个 翻覆 山 . "

“殷郊来得势如山倒一般。”

[roʊl][,aɪ 'ti:] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju;; jʊ] .
Roll it in front of you .
卷 它 在 正面 的 你 .

滚至面前，

[hi;; hi] ['dɪdnt] ['ænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不答话，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [θɹʌst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhælbərd] [meɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] .
A single thrust of the halberd made a sound .
一个 单身的 推力 的 这 戟 制成 一个 声音 .
直一戟刺来有声。

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ziya hurriedly parried with his sword .
齐亚 匆匆 招架 和 他的 剑 .
子牙剑急架忙迎，

[jɪn] [dʒaʊ] [ɪˈmiːdiətli] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌsækrɪˈfɪ(ə)l] [siːl] [ˈæftər][ˈoʊnli][wʌn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
Yin Jiao immediately struck with the sacrificial seal after only one exchange .
阴 角 立即地 击 和 这 献祭 海豹 后 仅有的 一 交换 .
只一合殷郊就祭印打来。

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [ʌnˈfəːld] [ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [ɪˈmɔːtlz] [ˈbænər] .
Ziya hurriedly unfurled the Gathering Immortals Banner .
齐亚 匆匆 展开 这 采集 不朽者 横幅 .
子牙急展聚仙旗，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtrezər] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .
This is a treasure from the Jade Pool .
这 是 一个 宝藏 从 这 玉 水池 .
此乃瑶池之宝，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [mɪst] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
All that could be seen was mist covering the ground .
全部 那 可以 是 已见 曾是 薄雾 覆盖 这 地面 .
只见氤氲遍地，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [ˈerɪə] .
A strange fragrance enveloped the area .
一个 奇怪的 香味 被包裹 这 区域 .
一派异香笼罩上面，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrniŋ] [siːl] [kʊd; kəd][nɔːt][biː; bi] [brɔːt] [daʊn] .
The Heaven - Turning Seal could not be brought down .
这 天堂 - 转弯 海豹 可以 不是 是 带来 向下 .
番天印不得下来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˈkʌlərf(ə)l] [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [əbˈskjʊr] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ɜːrθ] . "
" Colorful auspicious clouds obscure the heavens and earth . "
" 丰富多彩的 吉祥 云 朦胧 这 天 和 地球 . "
“五彩祥云天地迷，

[ˈɡoʊldən] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [joʊn] [laɪk] [ˈreinbəʊz] ;
Golden rays of light shone like rainbows ;
金的 射线 的 光 闪耀 喜欢 彩虹 ;
金光万道吐虹霓；

[jɪn] [dʒaʊ] [juːst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrniŋ] [siːl] [ɪn] [veɪn] .
Yin Jiao used the Heaven - Turning Seal in vain .
阴 角 用过的 这 天堂 - 转弯 海豹 在 徒劳 .
殷郊空用番天印，

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [skwiːzd] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] , [dʒʌst] [ɪntɪz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm]
" They were squeezed together at the top of the hill , just inches away from
" 他们 是 挤压 一起 在 这 顶部 的 这 爬坡道 , 只是 英寸 离开 从
[ɪːtʃ] [ˈʌðər] . "
each other . "
每个 其他 . "

咫尺黎鋤頂上擠。”

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [flæg] [pəˈzest] [ˈbaʊndləs] [ɡreɪt] [ˈpaʊər] .
Ziya saw that this flag possessed boundless great power .
齐亚 锯 那 这 旗帜 拥有 无边无际 伟大的 力量 .

子牙见此旗有无穷大法，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrnɪŋ] [siːl] [ˈkænaːt] [biː; bi] [brɔːt] [daʊn] .
The Heaven - Turning Seal cannot be brought down .
这 天堂 - 转弯 海豹 不能 是 带来 向下 .

番天印不得下来，

[ˈziːjə] [reɪzd] [ðə; ði][ɡɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [jɪn] [dʒəʊ] .
Ziya raised the God - Slaying Whip and struck Yin Jiao .
齐亚 提高 这 上帝 - 杀戮 鞭 和 击 阴 角 .

子牙把打神鞭祭起来打殷郊。

[jɪn] [dʒəʊ][wʌz; wəz] [ˈbɪzi] .
Yin Jiao was busy .
阴 角 曾是 忙碌的 .

殷郊着忙，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːrθ] ;
He turned and headed north ;
他 转向 和 标题 北 ;

抽身望北而走；

[ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] [ɪˈluːmɪneɪts] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [jɪn] , [wer] [ðə; ði][lənd][ɪz] [ɔːlˈredi]
The lamplight illuminates the distant outskirts of Yin , where the land is already
这 灯光 照亮 这 遥远 郊区 的 阴 , 在哪里 这 土地 是 已经

[ˈvɪzəb(ə)] .

visible .
可见的 .

燃灯远见殷郊已见坎地，

[meɪk] [ə; eɪ][klæp][ʌv; əv] [ˈθʌndər] .
Make a clap of thunder .
制作 一个 拍 的 雷 .

发一雷声，

[ˈʌʊts] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz]
Shouts from all directions
喊叫 从 全部 方向

四方呐喊，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
With the sound of gongs and drums ,
和 这 声音 的 锣 和 鼓 ,

锣鼓齐鸣，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [kraɪz] [wɜːr; wər] [ˈdefnɪŋ] .
The battle cries were deafening .
这 战斗 哭泣 是 震耳欲聋 .

杀声大振。

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [hed] [nɔːrθ] .
Yin Jiao urged his horse to head north .
阴 角 敦促 他的 马 到 头 北 .

殷郊催马向北而走，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [pəɹ'suːd] [frʌm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] ;
He was pursued from all sides ;
他 曾是 追击 从 全部 侧面 ;

四面追赶他；

[jɪn] [dʒaʊ][hæd; həd] [ˈnoʊwer] [els] [tuː; tə] [tɜːrn] .
Yin Jiao had nowhere else to turn .
阴 角 有 无处 别的 到 转动 .

殷郊赶得无路可投，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] [ˈnæroʊz] [æz; əz][juː; jʊ][goʊ] [ˈfɜːrðər] .
The mountain path narrows as you go further .
这 山 小路 变窄 作为 你 去 更远 .

往前行山径越窄。

[jɪn] [dʒaʊ] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [wɔːkt] .
Yin Jiao dismounted and walked .
阴 角 下马 和 步行 .

殷郊下马步行，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [pə'sjuːəz] [wɜːr; wər] [ˈkloʊzɪŋ] [ɪn] .
They also heard that the pursuers were closing in .
他们 还 听到 那 这 追击者 是 结束 在 .

又闻後面追兵甚急，

[aɪ] [preɪ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] :
I pray to Heaven :
我 祈祷 到 天堂 :

对天祝曰：

" [ɪf] [maɪ] [ˈfaːðər] [sti] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈblesɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
" **If my father still has the blessing of the world ,**
" 如果 我的 父亲 仍然 有 这 祝福 的 这 世界 ,

“若吾父王还有天下之福，

[aɪ][ˈoʊnli][hæv; həv][wʌn] [ˈhev(ə)nli] [siːl] .
I only have one Heavenly Seal .
我 仅有的 有 一 天上 海豹 .

我只一番天印，

[meɪk] [ə; eɪ] [pæθ] [θruː] [ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Make a path through this mountain .
制作 一个 小路 通过 这 山 .

把此山打一条路径而出，

[ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [sti] [ɪg'zɪsts] .
The Shang Dynasty still exists .
这 尚 王朝 仍然 存在 .

商朝社稷还存。

[ɪf] [aɪ 'tiː] [kɑːnt] [biː; bi] [ˈoʊpənd]
If it can't be opened
如果 它 不能 是 打开

如打不开，

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [æt; ət] [rest] . "
" **I am now at rest .** "
" 我 是 现在 在 休息 . "

吾今休矣。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː hi] [nɑːkt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrniŋ] [siːl] .
After saying that , he knocked away the Heaven - Turning Seal .
后 说 那 , 他 敲门 离开 这 天堂 - 转弯 海豹 .

言罢把番天印打去，

[ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A sound was heard .
一个 声音 曾是 听到 .

只见一声响，

[kɑːrv] [ə; eɪ] [roʊd] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Carve a road through the mountain .
雕刻 一个 路 通过 这 山 .

将山打出一条路来。

[jɪn] [dʒaʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yin Jiao was overjoyed and said :
阴 角 曾是 欣喜若狂 和 说 :

殷郊大喜曰：

" [ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəsti] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːrld] , "
" The Shang Dynasty ruled the world , "
" 这 尚 王朝 裁决 这 世界 , "

“商朝天下，

[wiː; wi] [kɑːnt] [kəmˈpli:tli] [kʌt] [ɔːf] [ˈkɑːntækt] [jet] .
We can't completely cut off contact yet .
我们 不能 完全地 切 离开 接触 然而 .

还不能绝。”

[ðen] [ðeɪ] [ˈhedɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæθ] .
Then they headed down the mountain path .
然后 他们 标题 向下 这 山 小路 .

便往山路就走。

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræn] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

只听得一声炮响，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dʒəu] [ˈsoʊldʒərz] .
They were all Zhou soldiers .
他们 是 全部 周 士兵 .

俱是周兵，

[ðə; ði] [tuː] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːks] [roʊld] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
The two mountain peaks rolled down the mountain ;
这 二 山 高峰 滚动 向下 这 山 ;

两山头卷下山来；

[ðen] [əˈnʌðər] [ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] .
Then another Taoist priest arrived .
然后 其他 道教 牧师 到达的 .

後面又有灯道人赶了来。

[jɪn] [dʒaʊ] [lʊkt] [əˈraʊnd] ,
Yin Jiao looked around ,
阴 角 看起来 大约 ,

殷郊见左右前後，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] - [men] .
They were all Ziya's men .
他们 是 全部 - 男人 .

俱是子牙人马，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈʌnˈlaɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
It is unlikely that he will escape this calamity .
它 是 不太可能 那 他 将要 逃脱 这 灾害 .
料不能脱得此厄，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [juːst] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [əˈsend] .
He quickly used earth magic to ascend .
他 迅速地 用过的 地球 魔法 到 上升 .
忙借土遁往上就走。

[jɪn] - [hed] ,
Yin Jiao's head ,
阴 - 头 ,
殷郊的头，

[dʒʌst] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːk] ,
Just emerging from the mountain peak ,
只是 新兴 从 这 山 顶峰 ,
方冒出山尖，

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] [ðen] [klɔːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [təˈgeðər] .
The Taoist Ran Deng then clasped his hands together .
这 道教 兰 邓 然后 紧握 他的 双手 一起 .
燃灯道人使用手一合，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɪltɔːp] [skwiːzd] [təˈgeðər] ,
The two hilltops squeezed together ,
这 二 山顶 挤压 一起 ,
二山头一挤，

[jɪn] - [ˈbɑːdi] ,
Yin Jiao's body ,
阴 - 身体 ,
将殷郊的身子，

[ˈnesəld] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntnz] ,
Nestled within the mountains ,
依偎 之内 这 山脉 ,
夹在山内，

[ðə; ðɪ] [hed] [ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The head is outside the mountain .
这 头 是 外部 这 山 .
头在山外。

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .
不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪkstɪ] - [sɪks] : [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [ˈʌ; əv] - [ˈsɪti] [baɪ] [hɑːŋ] [dʒɪn]
Chapter Sixty - Six : The Battle of Xiqi City by Hong Jin
章 六十 - 六 : 这 战斗 的 - 城市 经过 洪 斤
第六十六回洪锦西岐城大战

[ðə; ðɪ] - [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈæktɪvertɪd] .
The Qimen Dunjia formation is activated .
这 祁门 - 形成 是 活性 .
奇门遁术阵前开，

[ˈsleɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈsi:zɪŋ] [ˈenəmi] [ˈwepənz] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈmægˈhɪfɪs(ə)nt] [ˈfi:t] ;
Slaying generals and seizing enemy weapons is truly a magnificent feat ;
杀戮 将军们 和 抓住 敌人 武器 是 真的 一个 壮丽 特技 ;
斩将搴亦壮哉；

[blæk] [fleɪmz] [drɔ:z] [soʊlz] [ænd; ənd] [əbˈskjʊr] [ðə; ði] [braɪt] [sʌn] .
Black flames draw souls and obscure the bright sun .
黑色的 火焰 画 灵魂 和 朦胧 这 明亮的 太阳 .
黑焰引魂遮白日，

[ðə; ði] [ɡri:n] [dʒeɪd][wʌz; wəz] [θroʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ˈreɪzɪŋ] [dʌst] .
The green jade was thrown to the ground , raising dust .
这 绿色的 玉 曾是 抛掷 到 这 地面 , 提高 灰尘 .
青掷地起尘埃。

[ˈmeni] [ˈhænsəm] [men] [lɪv; laɪv] [nɪr] [sænʃən] [pæs] .
Many handsome men live near Sanshan Pass .
许多 英俊的 男人 居住 靠近 三山 经过 .
三山关上多英俊，

[ə; eɪ][ˈprɑ:dədʒi][wʌz; wəz] [faʊnd] [brˈfɔ:r] [ðə; ði] [faɪv] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈklɪfs] ;
A prodigy was found before the Five Burning Cliffs ;
一个 神童 曾是 成立 前 这 五 燃烧 悬崖 ;
五焚崖前有异才；

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [ˈferi] [ˈtʃɪldrən] [kæn; kən] [trænsˈfɔ:rm] .
It's not that fairy children can transform .
它是 不是 那 仙女 孩子们 能 转换 .
不是仙娃能幻化，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɔ:l] [brɪˈkəz, brɪˈkɔ:z][ðə; ði][oʊld][mæn] [ˈʌndər] [ðə; ði] [mu:n] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ˈmætʃˌmeɪkər] .
It was all because the Old Man Under the Moon acted as matchmaker .
它 曾是 全部 因为 这 老的 男人 在下面 这 月亮 行动 作为 媒人 .
只因月老作新媒。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] - [ˈheʃən] [ˈskwi:zd] [ˈɪntu:][jɪndʒi:əʊ] ,
It is said that Randeng Heshan squeezed into Yinjiao ,
它 是 说 那 - 鹤山 挤压 进入 银胶 ,
话说燃灯合山挤住殷郊，

[fɔ:r] [ɡru:ps] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈgeðər] ;
Four groups of people came up the mountain together ;
四 团体 的 人们 来了 向上 这 山 一起 ;
四路人马齐上山来；

[kɪŋ] [wu:] [ri:tʃt] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
King Wu reached the top of the mountain .
国王 吴 达到 这 顶部 的 这 山 .
武王至山顶上，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [jɪn] [dʒaʊ] , [hi; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [əˈpɪrəns] .
Upon seeing Yin Jiao , he was only waiting for his appearance .
之上 看到 阴 角 , 他 曾是 仅有的 等待 为了 他的 外貌 .
看见殷郊只等模样。

[dɪsˈmaʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .
滚鞍下马，

[ˈni:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] ,
Kneeling in the dust ,
跪着 在 这 灰尘 ,
跪於尘埃，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [bːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
Long live the Emperor ! "
" 长的 居住 这 皇帝 ! "

“千岁！

[jɔːr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [dʒi][fɑː]
Your humble servant Ji Fa
你的 谦逊的 仆人 季 法

小臣姬发，

[ʌpˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [bː] [ænd; ənd] [ədˈhɪrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ,
Upholding the law and adhering to the duties of a subject ,
维护 这 法律 和 粘附 到 这 职责 的 一个 主题 ,
奉法克守臣节，

[ðeɪ] [derd] [nɑːt] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈempərər] .
They dared not deceive the emperor .
他们 敢于 不是 欺骗 这 皇帝 .

并不敢欺君罔上。

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [təˈdeɪ] .
The Prime Minister has ordered His Highness to do this today .
这 主要的 部长 有 订购 他的 高度 到 做 这 今天 .

相父今日令殿下如此，

[ðɪs] [wɪl] [liːv] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [steɪn] [ðæt] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
This will leave me with a stain that will last for ten thousand years .
这 将要 离开 我 和 一个 弄脏 那 将要 最后的 为了 十 千 年 .

使孤有万年污名。”

[ˈziːjə] [helpt] [kɪŋ] [wuː] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ziya helped King Wu up and said :
齐亚 帮助 国王 吴 向上 和 说 :

子牙挽扶武王而言曰：

" [jɪn] [dʒaʊ] [dɪˈfaɪd] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
Yin Jiao defied the will of Heaven . "
" 阴 角 违抗 这 将要 的 天堂 . "

“殷郊违逆天命，

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [fɔːr; fər][lɑːrdʒ] [ˈhʌmbərz] .
Such is the case for large numbers .
这样的 是 这 案件 为了 大的 数字 .

大数如此，

[haʊ] [kæen; kən][wiː; wi] [ɪˈskeɪp] ?
How can we escape ?
如何 能 我们 逃脱 ?

怎能脱逃？

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst] [fʊlˈfɪl] [jɔːr; jər] [ˈduːtiz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
Your Majesty must fulfill your duties as a subject .
你的 威严 必须 实现 你的 职责 作为 一个 主题 .

大王要尽人臣之道，

" [pərˈfɔːrmɪŋ] [ðə; ði] [raɪts] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈfoʊ] [rɪˈspekt] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][bːrd] . "
Performing the rites is sufficient to show respect to our lord . "
" 表演 这 仪式 是 充足的 到 展示 尊重 到 我们的 主 . "

行礼以尽主公之德可也。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰:

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [træpt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] . "
" Today , the Prime Minister has trapped the Crown Prince in the mountains . "
" 今天 , 这 主要的 部长 有 被困 这 王冠 王子 在 这 山脉 . "

“相父今日把储君夹在山中，

[ɔ:l] [ðə; ði] [greɪt] [sɪnz] [brɪ'ɔ:n] [tu;; tə][,em 'i:] , [dʒi][fɑ:] .
All the great sins belong to me , Ji Fa .
全部 这 伟大的 罪孽 属于 到 我 , 季 法 .

大罪俱在我姬发了。

[aɪ] [hoʊp] [ɔ:l] ['ti:tʃərz] [wɪl] [ʃʊ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
I hope all teachers will show compassion .
我 希望 全部 教师 将要 展示 同情 .

望列位老师大开恻隐，

[ˈpɪti] [dʒi][fɑ:] ,
Pity Ji Fa ,
遗憾 季 法 ,

怜念姬发，

" [rɪ'li:s] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] . "
" Release His Highness . "
" 发布 他的 高度 . "

放了殿下罢。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] ['den] [sed] :
The Taoist Ran Deng said :
这 道教 兰 邓 说 :

燃灯道人曰:

" [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] [ɪz] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['destəni] . "
" The wise king is ignorant of destiny . "
" 这 明智的 国王 是 无知 的 命运 . "

“笑贤王不知天数，

[jɪn] [dʒaʊ] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Yin Jiao defied the will of Heaven .
阴 角 违抗 这 将要 的 天堂 .

殷郊违逆天命，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [ɪ'skeɪp] ?
How can we escape ?
如何 能 我们 逃脱 ?

怎能脱逃？

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] ['mɪrli] [fʊl'fɪld] [ðə; ði] ['du:tɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][tu;; tə][jɔr; jər][ˈru:lər] !
Your Majesty has merely fulfilled the duties of a subject to your ruler !
你的 威严 有 仅仅 已完成 这 职责 的 一个 主题 到 你的 统治者 !

大王尽过君臣之礼罢了！

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɔ:t][dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] .
Your Majesty must not defy Heaven .
你的 威严 必须 不是 违抗 天堂 .

大王又不可逆天行事。”

[kɪŋ] [wu:] [rɪ'pi:tɪdli] [traɪd] [tu;; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm; ɪm] .
King Wu repeatedly tried to dissuade him .
国王 吴 反复 尝试 到 劝阻 他 .

武王两次三番劝止。

[ˈziːjə] [sed] [ˈstɜːrnlɪ] ,
Ziya said sternly ,
齐亚 说 严厉地 ,

子牙正色言曰，

" [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [ˈmɪrli] [ˈæktɪŋ] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhevənz] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl]
" This old minister is merely acting in accordance with Heaven's will and the will
" 这 老的 部长 是 仅仅 表演 在 根据 和 天 将要 和 这 将要
[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] . "
of the people . "
的 这 人们 . "

“老臣不过应天顺人，

[wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə][dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈliːd] [maɪ][bɔːrd] .
would never dare to defy Heaven and mislead my lord .
会 绝不 敢 到 违抗 天堂 和 误导 我的 主 .

断不敢逆天而误主公也。”

[kɪŋ] [wuː] [wept] .
King Wu wept .
国王 吴 哭泣 .

武王含泪，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈhændfʊl] [ʌv; əv] [sɔɪl] [ænd; ənd] [bɜːrn] [ˈɪnsens] .
Take a handful of soil and burn incense .
拿 一个 少数 的 土壤 和 烧伤 香 .

撮土焚香，

[niːl] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel on the ground ,
下跪 在 这 地面 ,

跪拜在地，

[səbˈmɪtɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈvæsl] [ænd; ənd] [ˈwiːpɪŋ] , [hiː; hi][ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd] :
Submitting as a vassal and weeping , he pleaded :
提交 作为 一个 附庸 和 哭泣 , 他 恳求 :

称臣泣诉曰：

" [ɪts] [nɔːt] [ðæt] [aɪ][dəʊnt] [waɪnt][tuː; tə] [rɪˈliːs] [jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] . "
" It's not that I don't want to release Your Highness . "
" 它是 不是 那 我 不 想 到 发布 你的 高度 . "

“臣非不放殿下，

[haʊˈevər] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈtiːtʃərz] [mʌst; məst] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
However , all the teachers must obey the will of Heaven .
然而 , 全部 这 教师 必须 服从 这 将要 的 天堂 .

奈众老师要顺守天命，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [nɔːt][maɪ] [fɔːlt] .
It was truly not my fault .
它 曾是 真的 不是 我的 过错 .

实非臣之罪也。”

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜罢，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ləmp] , [hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Lighting a lamp , he invited King Wu to descend the mountain .
灯光 一个 灯 , 他 受邀 国王 吴 到 下降 这 山 .

燃灯请武王下山，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] - [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [plaʊ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He ordered Guangchengzi to push the plow up the mountain .

他 订购 - 到 推 这 犁 向上 这 山 .

命广成子推犁上山。

[gwaːŋ] - [met] [jɪn] [dʒaʊ] ,
Guang Chengzi met Yin Jiao ,

光 - 遇见 阴 角 ,

广成子一见殷郊，

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðɪs] ,
Just wait until this ,

只是 等待 直到 这 ,

只等如此，

[terz] [fel] [wɪ'daʊt] [maɪ] [ˈnoʊtɪsɪŋ] .
Tears fell without my noticing .

眼泪 跌倒 没有 我的 注意到 .

不觉泪落。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[dʒʌst][bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tuː; tə][ɪk'spɔːrt; 'ekspɔːrt] [plauz] [ænd; ənd] [hoʊz] ,
Just because of the desire to export plows and hoes ,

只是 因为 的 这 欲望 到 出口 犁 和 锄头 ,

只因出口犁锄愿，

[haʊ] [kæn; kən] - [ɪ'skeɪp] [tə'deɪ] ?
How can Xiqi escape today ?

如何 能 - 逃脱 今天 ?

今日西岐怎脱逃。

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [ðæt] [wuː][dʒi][hæd; həd] [plau] [ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [jɪn] .
All that could be seen was that Wu Ji had plowed the outskirts of Yin .

全部 那 可以 是 已见 曾是 那 吴 季 有 犁过的 这 郊区 的 阴 .

只见武吉犁了殷郊，

[jɪn] - [soʊl]
Yin Jiao's soul

阴 - 灵魂

殷郊一道灵魂，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [ˈplætʃɔːrm] ;
Heading towards the Investiture of the Gods Platform ;

标题 向 这 授职 的 这 神 平台 ;

往封神台来；

[kɪŋfuː] - [ˈdʒiːən]
Qingfu Shenbai Jian

庆福 - 建

清福神柏鉴，

[juːz] [ðə; ði][lɑːrk][tuː; tə] [lɔr] [jɪn] [dʒaʊ] .
Use the lark to lure Yin Jiao .

使用 这 云雀 到 饵 阴 角 .

用百灵来引殷郊。

[jɪn] [dʒaʊ] [ˈhɑːbəd] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [dɪ'fiːt] .
Yin Jiao harbored resentment and was unwilling to accept defeat .

阴 角 藏匿 怨恨 和 曾是 不情愿 到 接受 击败 .

殷郊怨心不服，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] [roʊd] [tɔ:rdz] - .
A horse rode towards Chaoge .
一个 马 骑 向 - .

一阵马迳往朝歌而来。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['da:dʒi] [ɑ:n] [ðə; ði] [dɪr] ['terəs] .
King Zhou was drinking with Daji on the Deer Terrace .
国王 周 曾是 喝 和 妲己 在 这 鹿 阳台 .

纣王正与妲己在鹿台饮酒，

[ə; eɪ] [gʊd] [wɪnd] ,
A good wind ,
一个 好的 风 ,

好风，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wʌz; wəz] [swept] [ə'weɪ] , [əb'skjuəriŋ] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] ['dɑ:rkəniŋ] [ðə; ði] ['hevəns] . "
" The earth was swept away , obscuring the sky and darkening the heavens . "
" 这 地球 曾是 扫荡 离开 , 遮蔽 这 天空 和 变暗 这 天 . "

“刮地遮天暗，

['sɑ:roufl] [klaʊdz] [dɪmd] [ðə; ði] [sʌn] ;
Sorrowful clouds dimmed the sun ;
悲伤 云 调暗 这 太阳 ;

愁云照日昏；

[dɪr] ['terəs] [ɪz] [laɪk] [splæft] [ɪŋk] .
Deer Terrace is like splashed ink .
鹿 阳台 是 喜欢 溅起 墨水 .

鹿台如泼墨，

[ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv] ['ɪndɪgoʊ] ['meɪ,kʌp] .
A scene of indigo makeup .
一个 场景 的 靛青 化妆品 .

一派靛妆成。

[fɜ:rst] , [skreɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [sprɛd] [sɔɪl] .
First , scrape away the dust and spread soil .
第一的 , 刮 离开 这 灰尘 和 传播 土壤 .

先刮时扬尘播土，

['leɪtər] , [tri:z] [wɜ:r; wər] [feld] [ænd; ənd] ['fɒrɪsts] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] ;
Later , trees were felled and forests were destroyed ;
之后 , 树木 是 倒下 和 森林 是 损毁 ;

次後来倒树摧林；

[ðə; ði] [wɪnd] ['oʊnli] [meɪd] [tʃɑ:ŋ'eɪ] [kɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['boʊdɪ] [tri:] .
The wind only made Chang'e cling to the Bodhi tree .
这 风 仅有的 制成 改变 黏着 到 这 菩提 树 .

只刮得嫦娥抱定婆罗树，

[haʊ] [du:] [sə'lestʃ(ə)l] ['feərɪz] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] ?
How do celestial fairies ride the clouds ?
如何 做 天体 仙女 骑 这 云 ?

空中仙子怎腾云；

[ˈblɒʊŋ] [ðə; ði] [waɪnd] , [ðə; ði] [stoʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ʌv; əv][ˈku:nˈlu:n] [ˈmaʊnt(ə)n]
Blowing the wind , the stone on the summit of Kunlun Mountain
吹 这 风 , 这 石头 在 这 首脑 的 昆仑 山

吹动昆仑顶上石，

[ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [ɑ:r; ər] [tʃɜ:nd] [ʌp] .
The waves of the rivers and lakes are churned up .
这 波浪 的 这 河流 和 湖泊 是 搅打 向上 .

卷得江湖水浪浑。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [daɪ] [ˈterəs] ,
It is said that King Zhou was drinking wine on the Deer Terrace ,

它是说那国王周曾是喝葡萄酒在这鹿阳台，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈkʌmɪŋ]
Hearing that someone was coming
听力 那 某人 曾是 未来

听得有人来，

[kɪŋ] [dʒəu] [brˈkeɪm] [ʌnˈkɑ:nʃəs] [ænd; ənd] [ˈdraʊzi] .
King Zhou became unconscious and drowsy .
国王 周 成为 无意识 和 昏昏欲睡 .

纣王不觉昏沈，

[laɪ] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði][mæt] ;
Lie down on the mat ;
说谎 向下 在 这 垫 ;

就席而卧；

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .
I saw a person with three heads and six arms .
我 锯 一个 人 和 三 头部 和 六 武器 .

见一人三头六臂，

[ˈstændɪŋ] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
Standing before the Emperor ,
常设 前 这 皇帝 ,

立於御前，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈfɑ:ðər] ! "
" Father ! "
" 父亲 ! "

“父王！

[maɪ] [sʌn] [jɪn] [dʒaʊ] [ˈsʌfərd] [ðə; ði] [ˈhɑ:rdʃɪp] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [plau] [ænd; ənd] - [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk]
My son Yin Jiao suffered the hardship of being plowed and hoeed for the sake
我的 儿子 阴 角 遭受 这 困境 的 存在 犁过的 和 - 为了 这 清酒

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
of the country .
的 这 国家 .

孩儿殷郊为国而受犁锄之厄。

[ˈfɑ:ðər] [kɪŋ] [kæn; kən] [ˈɪmplɪment] [bəˈnevələnt] [ˈgʌvərnəns] .
Father King can implement benevolent governance .
父亲 国王 能 实施 仁慈 治理 .

父王可修仁政，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi:; bi] [bɜ:st] [tu:; tə][ðə; ði] [[æŋ] ['daɪnəsti] ;
The world will not be lost to the Shang dynasty ;
这 世界 将要 不是 是 丢失的 到 这 尚 王朝 ;
不失成汤天下;

[wen] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [praɪm] ['mɪnɪstər]
When appointing a virtuous prime minister
什么时候 任命 一个 有德行的 主要的 部长
当任用贤相,

['kwɪkli] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
Quickly pay homage to the commander - in - chief .
迅速地 支付 尊敬 到 这 指挥官 - 在 - 首席 .
速拜元戎,

[tu:; tə]['hænd(ə)][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ɪn'tɜ:rn(ə)][ænd; ənd][ɪk'stɜ:rn(ə)] [ə'ferz] .
To handle important internal and external affairs .
到 处理 重要的 内部的 和 外部的 事务 .
以任内外大事。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然,

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[æŋ] [su:n] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]['træv(ə)] [i:st] .
Jiang Shang soon intended to travel east .
江 尚 很快 故意的 到 旅行 东方 .
姜尚不久便欲东行,

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] [ðen] .
It was too late to regret it then .
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 .
那时悔之晚矣。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [stɪl] [wɪʃɪz] [tu:; tə] [pli:d] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
The child still wishes to plead his case .
这 孩子 仍然 愿望 到 恳求 他的 案件 .
孩儿还欲诉奏,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði]['ɔ:ltər][ʌv; əv][gɒdz] [wɪl] [nɑ:tɪ] [ək'sept] [ðem; ðəm] .
It is feared that the altar of gods will not accept them .
它 是 害怕 那 这 坛 的 神 将要 不是 接受 他们 .
恐封神台不纳,

" [aɪm] ['li:vɪŋ] ! "
" **I'm leaving !** "
" 我是 离开 ! "
孩儿去也! "

[kɪŋ] [dʒəu] [ə'woʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sta:rt] .
King Zhou awoke with a start .
国王 周 醒来 和 一个 开始 .
纣王惊醒,

['vɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称:

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" **How strange !** "
" 如何 奇怪的 ! "
“怪哉! "

[ˈdɑːdʒi]
Daji
妲己

妲己、

[ˈhuː] -
Hu Ximei
胡喜媚

胡喜媚、

[ˈwæŋ] - [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [sæt] [təˈgeðər] .
Wang Guiren and two others sat together .
王 和 二 其他的 卫星 一起 .

王贵人三人共席，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He bowed and hurriedly asked :
他 鞠躬 和 匆匆 问 :

欠身忙问曰：

[waɪ] [dʌz] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [spiːk] [ʌv; əv] [sʌt] [streɪndʒ] [θɪŋz] ?
Why does Your Majesty speak of such strange things ?
为什么 做 你的 威严 说话 的 这样的 奇怪的 事物 ?

“陛下为何口称怪哉？”

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈkaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [driːm] .
King Zhou recounted his dream .
国王 周 叙述 他的 梦 .

纣王把梦中事说了一遍，

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

[driːmz] [ɑːr; ər] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [hɑːrt] .
Dreams are created by the heart .
梦想 是 创建 经过 这 心 .

“梦由心作，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [hæv; həv][noʊ] [daʊts] .
Your Majesty , please have no doubts .
你的 威严 , 请 有 不 疑虑 .

陛下勿疑。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈbɔːtft] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ˈruːlər] .
King Zhou was a debauched and incompetent ruler .
国王 周 曾是 一个 放荡不羁 和 不称职的 统治者 .

纣王乃酒色昏君，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] - [koʊˈketɪ] [ˈmænər] ,
Seeing the three demons ' coquettish manner ,
看到 这 三 恶魔 - 娇媚 方式 ,

见三妖娇态，

[ˈpæsiŋ] [ðə; ði] [kʌp] [əˈraʊnd]
Passing the cup around
通过 这 杯子 大约

把盏传杯，

[soʊ][hiː; hi] [stɔːpt] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
So he stopped thinking about it .
所以 他 停止 思维 关于 它 .

遂不在心。

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈhæn] [ˈrɒŋ] [hæd; həd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] - [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ]
Upon hearing that Han Rong had submitted a memorial to Chaoge requesting
之上 听力 那 韩 荣 有 提交 一个 纪念馆 到 - 请求
[æŋ; ən][ˈɜ:rdʒənt] [rɪ'spɑ:ns] , . . .
an urgent response , Sishui . . .
一个 紧迫的 回复 , 洒水 . . .

只见汜水闻韩荣有本进朝歌告急，

[ɪts] [ə'ɾɪdʒən(ə)][tekst][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['da:kjʊmənt] [ru:m] .
Its original text was sent to the document room .
它是 原来的 文本 曾是 发送 到 这 文档 房间 .

其本至文书房，

[ˈweɪ][ˈzi:] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [bʊk] .
Wei Zi looked at the book .
魏 zi 看起来 在 这 书 .

微子看本。

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] ,
Seeing this ,
看到 这 ,

看见如此，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌn'hæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 .

心下十分不乐，

[ðɪs] ['kɑ:pi][wʌz; wəz] ['teɪkən] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] .
This copy was taken into the inner palace .
这 复制 曾是 已采取 进入 这 内 宫殿 .

将此本抱入内廷。

[kɪŋ] [ˈdʒəu] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [ˈhɔ:l] .
King Zhou was in the Xianqing Hall .
国王 周 曾是 在 这 贤庆 大厅 .

纣王正在显庆殿，

[wen] [ðə; ði][ˈdraɪvər] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
When the driver reported :
什么时候 这 司机 据报道 :

当驾官启奏：

" [ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs] [ˈweɪ][ˈzi:] " .
" The decree of Marquis Wei Zi " .
" 这 法令 的 侯爵 魏 zi " .

“微子侯旨。”

[kɪŋ] [ˈdʒəu] [ˈsʌmənd] [ˈweɪ][ˈzi:][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
King Zhou summoned Wei Zi to the palace .
国王 周 被召唤 魏 zi 到 这 宫殿 .

纣王宣微子至殿前，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ˈhæn] - [ʌv; əv] [pæs] [wʌz; wəz] [pri'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Han Rongben of Sishui Pass was presented to the emperor .
韩 - 的 洒水 经过 曾是 呈现 到 这 皇帝 .

将汜水关韩荣本呈上。

[kɪŋ] [dʒəu] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .

King Zhou looked at it .
国王 周 看起来 在 它 ；

纣王展看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ] [[ænz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ði] ['empərər] [hæd; həd] [feɪld] ,

Seeing that Zhang Shan's campaign against the emperor had failed ,
看到 那 张 山的 活动 反对 这 皇帝 有 失败的 ,

见张山奉敕征诛失利，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [prɪns] [jɪŋ] [dʒaʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

He also brought Prince Yin Jiao with him .
他 还 带来 王子 阴 角 和 他 ；

又带着殷郊殿下，

[daɪd] [æt; ət] [ˌtʃɪ'æn] ;

Died at Qishan ;
死亡 在 岐山 ；

绝於岐山；

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] ['æftər] ['riːdɪŋ] [aɪ 'ti:] .

King Zhou was furious after reading it .
国王 周 曾是 狂怒 后 阅读 它 ；

纣王看毕大怒，

[hiː; hi] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['minɪstəz] :

He addressed his ministers :
他 已解决 他的 部长们 ；

与众臣曰：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪ][faː] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [wuː] . "

" It is said that Ji Fa declared himself King Wu . "
" 它 是 说 那 季 法 声明 他自己 国王 吴 ； "

“不道姬发自立武王，

[ðɪs] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] ;

This has become a heinous crime ;
这 有 变得 一个 令人发指的 犯罪 ；

竟成大逆；

[rɪ'piːtɪd] ['kɒŋkwests] ,

Repeated conquests ,
重复 征服 ,

屡屡征伐，

[ˈluːzɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]

Losing generals and soldiers
输 将军们 和 士兵

损将折兵，

[sək'ses] [wʌz; wəz][nɑːt] [ə'tʃɪːvd] .

Success was not achieved .
成功 曾是 不是 已达成 ；

不见成功。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,

For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[huː] [kæn; kən][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] ?

Who can be appointed as general ?
WHO 能 是 任命 作为 一般的 ？

可用何卿为将？

[ɪf] [nɑ:t] [rɪ'mu:vð] [ˈɜ:rlɪ]
If not removed early
如果 不是 已移除 早期的

若不早除，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔ:z] [ˈsɪriəs] [ˈfju:tʃər] [ˈprɔ:bləms] .
This could cause serious future problems .
这 可以 原因 严肃的 未来 问题 .

大为後患。”

[wʌn] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [klæs] ,
One person in the class ,
一 人 在 这 班级 ,

班内一人，

[ðæt] [wʌz; wəz] [li] [ˈdeŋ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈkaʊnsələ] .
That was Li Deng , the Grand Counselor .
那 曾是 李 邓 , 这 盛大 顾问 .

乃中谏大夫李登，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ænd; ənd] [sed] :
He presented himself as a subject and said :
他 呈现 他自己 作为 一个 主题 和 说 :

进礼称臣曰：

" [ðə; ði] [wɜ:rlð] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] [tə'deɪ] . "
" The world is in turmoil today . "
" 这 世界 是 在 动荡 今天 . "

“今天下不靖，

[wɔ:r] [broʊk] [aʊt] [ɑ:n][ɔ:l] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

刀兵四起，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈdekeɪd] [hæz; həz] [pæst] [wɪˈðəʊt] [pi:s] ;
More than a decade has passed without peace ;
更多的 比 一个 十年 有 通过了 没有 和平 ;

十馀载未宁；

[ɔ:lˈðoʊ] - [ˈhu:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:ŋ] - ,
Although Dongbo Hou Jiang Wenhuan ,
虽然 - 侯 江 - ,

虽东伯侯姜文焕，

[ˈmɑ:rkwɪs][i:] [ʃʌn] [ʌv; əv] -
Marquis E Shun of Nanbo
侯爵 E 回避 的 -

南伯侯鄂顺，

[ˈmɑ:rkwɪs] [ˈtʃŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ]
Marquis Chong Heihu of the North
侯爵 钟 - 的 这 北

北伯侯崇黑虎，

[ði:z] [θri:] [pæðz] [ɑ:r; ər] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ˈmaɪnər] [skɪn] [dɪˈzi:zɪz] ;
These three paths are nothing more than minor skin diseases ;
这些 三 路径 是 没有什么 更多的 比 次要的 皮肤 疾病 ;

此三路不过癣疥之疾；

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] [ʌv; əv] - [əˈloʊn] [əˈsɪstɪd] [dʒi][fɑ:][ɪn] [kəˈmɪtɪŋ] [ɪˈmɔ:rəl] [ækts] .
Jiang Shang of Xiqi alone assisted Ji Fa in committing immoral acts .
江 尚 的 - 独自の 协助 季 法 在 提交 不道德 行为 .

独西岐姜尚助姬发而为不道，

[ˈʌŋ] [ˈræmpənt] [ænd; ənd] [kɔːz] [ˈkɛrɑːs]
Run rampant and cause chaos
跑步 猖獗 和 原因 混乱

肆行祸乱，

[hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃənz] [ɑːr; ər][nɑːt] [smɔːl] .
His ambitions are not small .
他的 抱负 是 不是 小的 。

其志不小。

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ðə; ði] - [kæmp] ,
Regarding the Chaoge camp ,
关于 这 - 营 ,

论朝歌营内，

[nʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] ;
None of them were a match for Jiang Shang ;
没有任何 的 他们 是 一个 匹配 为了 江 尚 ;

皆非姜尚之敌手；

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˌrekəˈmendz] [hɑːŋ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [sænʃən] [pæs] .
Your subject recommends Hong Jin , the General Commander of Sanshan Pass .
你的 主题 建议 洪 斤 , 这 一般的 指挥官 的 三山 经过 。

臣荐三山关总兵官洪锦，

[ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [skɪld]
Talented and skilled
才华横溢 和 熟练

才术双全，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [liːd] [ðɪs] [kæmˈpeɪn] . . .
If I could lead this campaign . . .
如果 我 可以 带领 这 活动 . . .

若得此臣征伐，

" [ðen] [ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] [kæn; kən][biː; bi] [ˈsetld] . "
" Then the important matter can be settled . "
" 然后 这 重要的 事情 能 是 定居 . "

庶几大事可定。”

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪfʊːd] [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [sænʃən] [pæs] .
King Zhou immediately issued an imperial edict to Sanshan Pass .
国王 周 立即地 发布 一个 帝国 法令 到 三山 经过 。

纣王即传旨赍敕往三山关来，

[hiː; hi] [ˈgræntɪd] [hɑːŋ] [dʒɪŋ][ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr] .
He granted Hong Jin the authority to wage war .
他 的确 洪 斤 这 权威 到 工资 战争 。

令洪锦得专征伐。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] , [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [went] [dəˈrektli; daˈrektli][tuː; tə][ðə; ði] [θriː]
The messenger , carrying the imperial edict , went directly to the Three
这 信使 , 携带 这 帝国 法令 , 去 直接地 到 这 三
[ˈmaʊntnɪz] [pæs] .
Mountains Pass .
山脉 经过 。

使命持诏迳往三山关来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wɜːrd] [ˈspəʊkən][ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
There was no word spoken the whole way .
那里 曾是 不 单词 说 这 所有的 方式 。

一路无词。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日 ,
[ðeɪ] ['setld] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn] .
They settled down at the Sanshanguan Inn .
他们 定居 向下 在 这 - 客栈 .
来至三山关馆驿中安下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日 ,
[ˈæftər] [hɑːŋ] [dʒɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈsiːvd] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] ,
After Hong Jin and the other two officials received and read the imperial edict ,
后 洪 斤 和 这 其他 二 官员 已收到 和 读 这 帝国 法令 ,
[ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪˈtiː] .
they finished reading it .
他们 完成的 阅读 它 .

洪锦同住二官接旨开读毕 ,
[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [huː] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [kɑːŋ] [ʒˈwaːn] .
The official who handed over the confession was Kong Xuan .
这 官方的 WHO 递交 超过 这 忏悔 曾是 孔 宣 .

交代官乃是孔宣。
[suːn] , [ˈæftər] [kɑːŋ] [ʒˈwaːn] [ɪkˈspleɪnz] [hɪmˈself] ,
Soon , after Kong Xuan explains himself ,
很快 , 后 孔 宣 解释 他自己 ,
不日俟孔宣交代明白 ,

[hɑːŋ] [dʒɪn][led][æn; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - .
Hong Jin led an army of 100 , 000 .
洪 斤 引领 一个 军队 的 - , - .
洪锦领十万雄师 ,

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - ,
After leaving Gaoguan ,
后 离开 - ,
离了高关 ,

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] - .
Heading towards Xiqi .
标题 向 - .
往西岐进发。

[ɡʊd] [ˈsentɔːr]
Good Centaur
好的 半人马
好人马 ,

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [wʌn] [roʊd] , [tu:] ['bænərz] , [əb'skjuəriŋ] [ðə; ði] [braɪt] [sʌn] , "
" One road , two banners , obscuring the bright sun , "
" 一 路 , 二 横幅 , 遮蔽 这 明亮的 太阳 , "
" 一路二旌迷丽日 ,

[ə; eɪ] ['mɜ:rdəres] ['ɔ:rə] [swɜ:ld] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] ;
A murderous aura swirled through the clouds ;
一个 杀人犯 灵气 旋转 通过 这 云 ;
杀气乱行云 ;

[ðə; ði] [bleɪdz] [ænd; ənd] [spiə] [gli:md] ['koʊldli] .
The blades and spears gleamed coldly .
这 刀片 和 长矛 闪闪发光 冷冷地 .
刀枪寒飒飒 ,

[ðə; ði] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [lʊkt] [koʊld] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] .
The swords and halberds looked cold and menacing .
这 剑 和 戟 看起来 寒冷的 和 威胁 .
剑戟冷森森。

[laɪk] [æn; ən] ['ɔ:təm] [mu:n] ,
Like an autumn moon ,
喜欢 一个 秋天 月亮 ,
弓攀秋月样 ,

[æn; ən] ['æroʊ] ['piəsɪz] [ðə; ði] [koʊld] [stɑ:r] ;
An arrow pierces the cold star ;
一个 箭 穿孔 这 寒冷的 星星 ;
箭插点寒星 ;

['ɡoʊldən] ['ɑ:rmə] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] .
Golden armor , yellow and shiny .
金的 盔甲 , 黄色的 和 闪亮的 .
金甲黄邓邓 ,

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['helmit] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [bel] .
The silver helmet resembles a jade bell .
这 银 头盔 类似 一个 玉 钟 .
银盔似玉钟。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [ʃʊk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The sound of the gong shook heaven and earth .
这 声音 的 这 锣 摇晃 天堂 和 地球 .
锣响惊天地 ,

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndəd] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] ;
The drums thundered like lightning ;
这 鼓 雷鸣 喜欢 闪电 ;
鼓擂似雷鸣 ;

[ðə; ði] [mæn] [ɪz] [æz; əz] [fɪrs] [æz; əz] [ə; eɪ] [pɪksju:] .
The man is as fierce as a Pixiu .
这 男人 是 作为 凶猛的 作为 一个 貔貅 .
人似貔貅猛 ,

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪz] [æz; əz] [mə'dʒestɪk] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dræɡən] .
The horse is as majestic as a dragon .
这 马 是 作为 雄伟 作为 一个 龙 .
马似蛟龙雄 ;

[naʊ] [wi; wi] [ɑ:r; ər] ['hedɪŋ] [tu; tə] - .
Now we are heading to Xiqi .
现在 我们 是 标题 到 - .
今往西岐去 ,

[ænd; ənd][hiː; hi] [sent] [hɜːr; həɹ][ɑːn][ə; eɪ] [brart] ['fjuːtʃər] .

And he sent her on a bright future .
和 他 发送 她 在 一个 明亮的 未来 .

又送美前程。”

[soʊ] , [æz; əz] [hɑːŋ] [dʒɪn] ['trævlɪd] [ə'biːŋ] [ðə; ði] [wei] ,

So , as Hong Jin traveled along the way ,
所以 , 作为 洪 斤 旅行 沿着 这 方式 ,

话说洪锦一路行来，

[ðə; ði][ˈɑːrmi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] .

The army arrived at Qishan .
这 军队 到达的 在 岐山 .

兵到岐山，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :

The scout reports to the central command :
这 侦察 报告 到 这 中央 命令 :

哨马报入中军：

" [ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] - . "

" The troops have arrived in Xiqi . "
" 这 军队 有 到达的 在 - . "

“人马已至西岐了。”

[hɑːŋ] [dʒɪn] ['ɔːrdərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi] [set] [ʌp] .

Hong Jin ordered the camp to be set up .
洪 斤 订购 这 营 到 是 放 向上 .

洪锦传令安营，

[ə; eɪ] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [ɪ'rektɪd] .

A fortified village was erected .
一个 强化 村庄 曾是 竖立 .

立下寨栅。

[ˌpaɪə'niɹ] [dʒi] [kɑːŋ] ,

Pioneer Ji Kang ,
先锋 季 炕 ,

先行官季康、

[baɪ] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [fɔːr; fəɹ][ə; eɪ][θɜːrd] ['ɔːdiəns] .

Bai Xianzong went to the tent for a third audience .
白 - 去 到 这 帐篷 为了 一个 第三 观众 .

柏显忠上帐参见。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [sed] :

Hong Jin said :
洪 斤 说 :

洪锦曰：

" [naʊ] [aɪ][eɪ'ɛm] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˌɛkspə'dɪʃ(ə)n] . "

" Now I am ordered to lead the expedition . "
" 现在 我 是 订购 到 带领 这 远征 . "

“今奉敕命征讨，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl][duː;][jʊɹ; jəɹ] [best] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði] ['kʌntri] .

You should all do your best for the country .
你 应该 全部 做 你的 最好的 为了 这 国家 .

尔等各宜尽心为国。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] [wʌz; wəz] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .

Jiang Shang was resourceful and wise .
江 尚 曾是 足智多谋 和 明智的 .

姜尚足智多谋，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:ɫ] ['enəmi] ;
This is no small enemy ;
这 是 不 小的 敌人 ;

非同小敌；

[wʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] [ænd; ənd] ['kerf(ə)] .
One must be cautious and careful .
一 必须 是 谨慎 和 小心 .

须是谨慎小心，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][ækt] ['ræʃli] [ɔ:r] ['kerləsli] .
We must not act rashly or carelessly .
我们 必须 不是 行为 贸然 或者 粗心大意 .

不得造次草率。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sed] :
The two generals said :
这 二 将军们 说 :

“二将曰:”

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [ək'sept] [jɔr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
I respectfully accept your instructions .
我 尊敬 接受 你的 指示 .

谨领台命。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

“次日，

[dʒi] [kɑ:ŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Ji Kang received the order and left the camp .
季 炕 已收到 这 命令 和 左边 这 营 .

季康领令出营，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
They went to the city of Xiqi to challenge them to battle .
他们 去 到 这 城市 的 - 到 挑战 他们 到 战斗 .

至西岐城下搦战。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] .
The scouts reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .

探马报入相府，

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

['θɜ:rti] - [sɪks]['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts][ʌv; əv] ['kɑ:ŋkwest]
Thirty - six routes of conquest
三十 - 六 路线 的 征服

三十六路征伐，

[tə'deɪz, 'tu:deɪz]['kwɒtə][ɪz] [fʊl] .
Today's quota is full .
今天的 配额 是 满的 .

今日已满，

[wi:; wi][kæn; kən] [meɪk] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['i:stərn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
We can make preparations for the Eastern Expedition .
我们 能 制作 准备工作 为了 这 东 远征 .

可以打点东征。

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问曰：“

[ðæt] ['ɑːfɪsər]
That officer
那 官

那一员将官，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gʊʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] ?
Should we go for a visit ?
应该 我们 去 为了 一个 访问 ?

去走一遭？

" ['næŋ,ɡʊŋ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gʊʊ] . "
" Nangong is willing to go . "
" 南宫 是 愿意的 到 去 : "

“南宫愿往，

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 :

子牙许之。

['næŋ,ɡʊŋ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ænd; ænd] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪtɪ] .
Nangong accepted the order and left the city .
南宫 公认 这 命令 和 左边 这 城市 :

南宫领命出城，

[dʒi] [kɑːŋ] [əˈraɪvd] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][dɑːrk] [klaʊd] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] .
Ji Kang arrived as if a dark cloud had descended .
季 炕 到达的 作为 如果 一个 黑暗的 云 有 下降 :

见季康犹如一块乌云而至。

['næŋ,ɡʊŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :

南宫曰：“

[huː] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

来者何人？

[dʒi] [kɑːŋ] [rɪˈplaɪd] :
Ji Kang replied :
季 炕 回复 :

“季康答曰：“

[eɪ 'em] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [kə'mænd] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [hɑːŋ] [dʒɪn] .
am under the command of General Hong Jin .
是 在下面 这 命令 的 一般的 洪 斤 :

吾乃洪锦总兵麾下，

[dʒi] [kɑːŋ] , [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [siːl] [əˈfɪ(ə)l] , [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] .
Ji Kang , the official seal official , is also the official .
季 炕 , 这 官方的 海豹 官方的 , 是 还 这 官方的 :

正印官季康是也。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] ['sʌmən] [juː; jʊ] [rɪˈbeljəs] ['treɪtəz] .
I am now ordered to summon you rebellious traitors .
我 是 现在 订购 到 召唤 你 叛逆的 叛徒 :

今奉敕命征尔等叛逆之徒，

[hi:; hi] [ʃɒd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'si:vɪd] [æɪ; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He should be received at the gate of the camp .
他 应该 是 已收到 在 这 门 的 这 营 .

理当受首辕门，

[ɪf] [ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [li:d] [jɒr; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ,
If you dare to lead your troops to resist the enemy ,
如果 你 敢 到 带领 你的 军队 到 抵抗 这 敌人 ,

倘敢引兵拒敌，

[ɪts] ['tru:li] ['lɔ:ləs] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['ru:lər] .
It's truly lawless and without a ruler .
它是 真的 无法无天 和 没有 一个 统治者 .

真是无法无君。

['næŋ,ɡɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Nangong laughed and said :
南宫 笑了 和 说 :

“南宫笑曰:”

['sʌmwʌn] [æz; əz][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][æz; əz][ju:; jʊ] ,
Someone as despicable as you ,
某人 作为 卑鄙 作为 你 ,

似你这等不堪之类，

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn] - ['sɪti] .
Countless people were killed in Xiqi City .
无数 人们 是 被杀 在 - 城市 .

西岐城也不知杀了多少，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli][wʌn] [ɔ:r] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
There are only one or two of you .
那里 是 仅有的 一 或者 二 的 你 .

何在你只一二人而已。

['kwɪkli] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ][jɒr; jər] [tru:ps] .
Quickly return with your troops .
迅速地 返回 和 你的 军队 .

快快回兵，

[aɪl] [spər] [jɒr; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

免你一死。

[dʒi] [kɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ji Kang was furious .
季 炕 曾是 狂怒 .

“季康大怒，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æɪ; ət][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He charged straight at his horse , brandishing his sword .
他 带电 直的 在 他的 马 , 挥舞 他的 剑 .

纵马舞刀直取。

['næŋ,ɡɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] [hed] - [ɑ:n] .
Nangong drew his knife to meet the attack head - on .
南宫 画 他的 刀 到 见面 这 攻击 头 - 在 .

南宫手中刀赴面相迎，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [raʊndz] :
The two generals fought for thirty rounds :
这 二 将军们 战斗 为了 三十 回合 :

二将战有三十回合：

[dʒi] [kɑ:ŋ] [ɪz][ə; ei] ['herətɪk] [ænd; ənd] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] [præk'tɪʃənər] .
Ji Kang is a heretic and unorthodox practitioner .

季 炕 是 一个 异教徒 和 非正统的 实践者 .

季康乃左道旁门，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,

背诵 这 咒语 ,

念动咒语，

[ə; ei][dɑ:rk] [klaʊd] [ə'pɪrd] [ˌoʊvər'hed] .
A dark cloud appeared overhead .

一个 黑暗的 云 出现 开销 .

顶上现一块黑云，

[ə; ei][dɔ:g] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
A dog appeared in the clouds .

一个 狗 出现 在 这 云 .

云中现出一只犬来。

[hi;; hi] [græbd] ['næŋ,ɡɔŋ] [baɪ][ðə; ði] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; ei] [baɪt] .
He grabbed Nangong by the shoulder and gave him a bite .

他 抓住 南宫 经过 这 肩膀 和 给予 他 一个 咬 .

把南宫夹膀子上一口，

[roʊb] [ænd; ənd][ˈɑ:rmər]
Robe and armor

长袍 和 盔甲

连袍带甲，

[ter; tɪ(ə)r] [ɔ:f] [hæf] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
Tear off half of it .

撕 离开 一半 的 它 .

扯去半边，

[hi;; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [kli:v] [ɪn] [tu:] [baɪ][dʒi] [kæŋz] [bleɪd] .
He was almost cleaved in two by Ji Kang's blade .

他 曾是 几乎 劈裂 在 二 经过 季 康的 刀刃 .

几乎被季康刀劈了。

['næŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [hi;; hi][ˈɔ:lməʊst] [lɔ:st] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Nangong was so frightened he almost lost his mind .

南宫 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

南宫吓得魂不附体，

[hi;; hi] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt]
He retreated into the city and went to the Prime Minister's residence to report

他 撤退 进入 这 城市 和 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 报告

[bæk] ;
back ;

后退 ;

败进城至相府回话；

[rɪ'ɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [baɪt] ['ɪnsɪdənt] ,
Regarding the bite incident ,

关于 这 咬 事件 ,

将咬伤一事，

[tel] [aɪ 'ti:] [wʌns] ,
Tell it once ,

告诉 它 一次 ,

诉说一遍，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ˈhæpi] .
Ziya was not happy .
齐亚 曾是 不是 快乐的 .

子牙不乐。

[dʒi] [kɑːŋ] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [truːps] [əˈsaɪd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [hɑːŋ] [dʒɪn] [hæd; həd] [wʌn] .
Ji Kang pushed his troops aside and saw that Hong Jin had won .
季 炕 推动 他的 军队 旁边 和 锯 那 洪 斤 有 韩元 .

只见季康推营见洪锦言得胜，

[ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ˈnæŋ.gɔŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
The wounded Nangong was defeated and retreated into the city .
这 受伤 南宫 曾是 战败 和 撤退 进入 这 城市 .

伤南宫败进城去了。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] :
Hong Jin was overjoyed :
洪 斤 曾是 欣喜若狂 :

洪锦大喜：“

[fɜːrst] [ˈvɪktəri]
First victory
第一的 胜利

头阵胜，

[ˈvɪktəri] [ˈæftər] [ˈvɪktəri] .
Victory after victory .
胜利 后 胜利 .

阵阵胜。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第106/165页

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

“次日，

[baɪ] - ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə] [rɪ'kwest]
Bai Xianzong mounted his horse and went to the city walls to request
白 - 安装 他的 马 和 去 到 这 城市 墙壁 到 要求
[pə'rmiʃ(ə)n] [tu:; tə] [faɪt] .
permission to fight .
允许 到 斗争 .

柏显忠上马至城下请战。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
The scouts reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察兵 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .

探马报入相府，

['zi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问:”

[hu:] [wɪl] [step] ['fɔ:rwəd] ?
Who will step forward ?
WHO 将要 步 向前 ?

谁人出马？

['den] - [rɪ'spɒndɪd] :
Deng Jiugong responded :
邓 - 回应 :

“有邓九公应曰:”

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
I am willing to go .
我 是 愿意的 到 去 .

末将愿往。

“ ['zi:jə] [ə'gri:d] . ”
“ Ziya agreed . ”
“ 齐亚 同意 . ”

“子牙许之。

['den] - ['oʊpənd] - ['sɪti] .
Deng Jiugong opened Xiqi City .
邓 - 打开 - 城市 .

邓九公开放西岐城，

[hi; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] .
He rode his horse to the front of the army .
他 骑 他的 马 到 这 正面 的 这 军队 .

走马至军前，

[aɪ] ['rekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][baɪ] - .
I recognized him as Bai Xianzong .
我 认可 他 作为 白 - .

认得是柏显忠，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰:”

[baɪ] [ziːɑːnzɔŋ] !
Bai Xianzhong !
白 献忠 !

柏显忠!

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [ɔːl] [bɪˈbɔːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːləɹ] .
The world will all belong to a wise ruler .
这 世界 将要 全部 属于 到 一个 明智的 统治者 .

天下尽归明主，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [səˈrendəɹ] [təˈdeɪ] . . .
If you do not surrender today . : : :
如果 你 做 不是 投降 今天 . . .

你等今日不降，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] [ˈeni] [lɔːŋgəɹ] ?
When will we wait any longer ?
什么时候 将要 我们 等待 任何 更长 ?

更待何时？

[baɪ] - [sed] :
Bai Xianzong said :
白 - 说 :

“柏显忠曰:”

[juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ,
You scoundrel ,
你 恶棍 ,

似你这匹夫，

[bɪˈtreɪŋ] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs]
Betraying the nation's great kindness
背叛 这 国家的 伟大的 仁慈

负国大恩，

[ˌdɪsɪˈɡɑːdɪŋ] [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsnəs] ,
Disregarding benevolence and righteousness ,
不予理会 仁 和 义 ,

不顾仁义，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ʌnˈraɪtʃəs] [ænd; ənd] [ˈhɑːrtləs] [dɔːgz][ænd; ənd][pɪgz] .
They are nothing but unrighteous and heartless dogs and pigs .
他们 是 没有什么 但 不义的 和 狠心 狗 和 猪 .

乃天下不仁不义之狗彘耳。

[ˈdɛŋ] [ˌdʒe aɪ ˈju]
Deng Jiu
邓 九

“邓九

[ðə; ði] [duːk] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The Duke was furious .
这 公爵 曾是 狂怒 .

公大怒，

[ɜːrdʒ] [jɔɹ; jəɹ] [maʊnt] [tuː; tə] [muːv] .
Urge your mount to move .
敦促 你的 山 到 移动 .

催开坐骑，

[ˈjuːz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] , [ˈoʊpənəbl̩] [fæn] - [ˈjeɪpt] [sɔːrd] .
Use a large , openable fan - shaped sword .
使用 一个 大的 , 可打开 扇子 - 形状 剑 .
使开合扇大刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔːr; fər] [baɪ] - .
They went straight for Bai Xianzong .
他们 去 直的 为了 白 - .
直取柏显忠。

[ziːɑːnzɔŋ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔːrwərd] .
Xianzhong thrust his spear forward .
献忠 推力 他的 矛 向前 .
显忠挺枪刺来，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ˈklæft] .
The two generals clashed .
这 二 将军们 冲突 .
二将交锋，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈtaɪgər] [ˈʃeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] ,
Like a tiger shaking its head ,
喜欢 一个 老虎 摇晃 它是 头 ,
如同猛虎摇头，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈlaɪən] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] ;
No less than a lion wagging its tail ;
不 较少的 比 一个 狮子 摇尾巴 它是 尾巴 ;
不亚狮子摆尾；

[ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [ˌʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [skaɪ] [ˈdɑːkənd] .
The battle raged until the sky darkened .
这 战斗 愤怒 直到 这 天空 变暗 .
只杀得天昏地暗，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[juː; jʊ] [kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ðɪs] [wʌn] [ɪz] [ˈtɑːpt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [ˈhelmɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kreɪn] [əˈmɪdst] [ˈbleɪzɪŋ] [ˈfleɪmz] .
This one is topped with a golden helmet and a crane amidst blazing flames .
这 一 是 顶峰 和 一个 金的 头盔 和 一个 起重机 在.....之中 炽烈 火焰 .
这一个顶上金盔鹤烈焰，

[ðæt] [ˈɡoʊldən] [tʃeɪn] ;
That golden chain ;
那 金的 链 ;
那一个黄金挂连环套；

[ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] [gəˈrɪlə] [daɪd] [ðə; ðɪ] [roʊb] [ˈkrɪmz(ə)n] .
A single gorilla dyed the robe crimson .
一个 单身的 大猩猩 染色 这 长袍 赤红 .
只一个猩猩而染大红袍，

[ðæt] [pɪŋk] [ˈbæt(ə)] [roʊb] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈrɪbən] .
That pink battle robe was like a white silk ribbon .
那 粉色的 战斗 长袍 曾是 喜欢 一个 白色的 丝绸 丝带 .
那一个粉素征袍如白练。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈswɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈɡreɪt.sɔːd] , [æz; əz] [ˈswɪft] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
With a single swing of the greatsword , as swift as lightning ,
和 一个 单身的 摇摆 的 这 巨剑 , 作为 迅速 作为 闪电 ,
只一个大刀挥如闪电光,

[ðæt] [lɔːŋ] [ˈspɪr] [rɪˈzembld] [ə; eɪ][ˈdræɡən][ɔːr] [sneɪk] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] ;
That long spear resembled a dragon or snake emerging ;
那 长的 矛 类似 一个 龙 或者 蛇 新兴 ;
那一个长枪恰似龙蛇现;

[dʒʌst][wʌn] [ruːʒ] - [ˈkʌlərd] [hɔːrs] [ˈɡæləpt] , [ˈstɑːrtlɪŋ] [ˈiːv(ə)n] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒd z] .
Just one rouge - colored horse galloped , startling even ghosts and gods .
只是 一 胭脂 - 有色 马 疾驰 , 令人震惊 甚至 鬼魂 和 神 .
只一个胭脂马跑鬼神惊,

[ðæt]
That
那

那一

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] [hɔːrs] [ˈɡæləps] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvər] [klaʊd] .
A white dragon horse gallops like a silver cloud .
一个 白色的 龙 马 疾驰 喜欢 一个 银 云 .
个白龙驹走如银霞。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] , [wʌn] [red] [ænd; ənd][wʌn] [waɪt] , [rɪˈzembld] [səˈlest(ə)l] [ˈbiːɪŋs] .
The two generals , one red and one white , resembled celestial beings .
这 二 将军们 , 一 红色的 和 一 白色的 , 类似 天体 生物 .
红白二将似天神,

[ə; eɪ] [faɪt] [bɪˈtwiːn] [ˈtaɪɡəz][ænd; ənd][ˈdræɡənz] [ɪz] [ˈtruːli] [nɑːt][ə; eɪ] [ɡʊd] [θɪŋ] .
A fight between tigers and dragons is truly not a good thing .
一个 斗争 之间 老虎 和 龙 是 真的 不是 一个 好的 事物 .
虎斗龙争真不善。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The two generals fought for twenty or thirty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 二十 或者 三十 回合 .
二将大战二三十回合,

[ˈdɛŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Deng Jiugong was a famous general .
邓 - 曾是 一个 著名的 一般的 .
邓九公乃是有名大将,

[ðə; ðɪ] [bleɪd] [flæʃt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The blade flashed like lightning .
这 刀刃 闪光灯 喜欢 闪电 .
展开刀如同闪电,

[ðə; ðɪ] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .
势不可当。

[baɪ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][,dʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ] .
Bai Xianzong was a match for Jiu Gong .
白 - 曾是 一个 匹配 为了 九 镞 .
柏显忠那是九公敌手,

[,dʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ] [ɪkˈsplɔɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈwiːknəs] .
Jiu Gong exploited a weakness .
九 镞 被利用 一个 弱点 .
被九公卖个破绽,

[wið; wiθ][ə; eɪ] [ˈswɪft] [ˈstroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[hiː; hi] [ˈsluː] [baɪ] - [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He slew Bai Xianzong off his horse .
他 一万 白 - 离开 他的 马 .

把柏显忠挥于马下。

[ˈdɛŋ] - [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [vɪkˈtɔːriəsli] .
Deng Jiugong entered the city victoriously .
邓 - 进入 这 城市 胜利地 .

邓九公得胜进城，

[rɪˈtʊːrniŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpraɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns]
Returning from the Prime Minister's Residence
返回 从 这 主要的 部长 住宅

至相府回

[tɔːk] ,
talk ,
讲话 ,

话，

[ˈeksɪkjʊːt] [baɪ] - .
Execute Bai Xianzong .
执行 白 - .

斩了柏显忠，

[ðə; ði] [tʃiːf] [wʌz; wəz] [kəˈmɛndɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] .
The chief was commended for his merit .
这 首席 曾是 赞扬 为了 他的 优点 .

首级报功。

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][biː; bi] [dɪˈspleɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Ziya ordered the head of the general to be displayed on the city wall .
齐亚 订购 这 头 的 这 一般的 到 是 显示 在 这 城市 墙 .

子牙令将首级号令城上。

[naʊ] , [hɑːŋ] [dʒɪn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
Now , Hong Jin saw that he had killed a general ,
现在 , 洪 斤 锯 那 他 有 被杀 一个 一般的 ,

且说洪锦见斩了一将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He was furious in the army .
他 曾是 狂怒 在 这 军队 .

在军中大怒，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,
Gritting his teeth ,
磨牙 他的 牙齿 ,

咬牙切齿，

[ðeɪ] [wɪʃt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈswɑːləʊ] - [hoʊl] .
They wished they could swallow Xiqi whole .
他们 希望 他们 可以 吞 - 所有的 .

恨不得平吞了西岐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ][ˈlɑːrdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv][men] , [ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
Leading a large contingent of men , they charged out .
领导 一个 大的 队伍 的 男人 , 他们 带电 出去 .

领大队人马冲出，

[hiː; hi] [æskt] [ˈziːjə][tuː; tə] [ˈænsər] .
He asked Ziya to answer .
他 问 齐亚 到 回答 .

坐名要子牙答话。

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
The scout reported to the Prime Minister's residence .
这 侦察 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 .

哨马报入相府，

[ˈziːjə] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [nuːz] ,
Ziya heard the news ,
齐亚 听到 这 消息 ,

子牙闻报，

[ə; eɪ] [kjuː] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][fɔːrm][tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] ;
A queue is about to form to leave the city ;
一个 队列 是 关于 到 形式 到 离开 这 城市 ;

即将排队伍出城；

[wer] [ðə; ðɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪər] [ræŋ] [aʊt]
Where the cannon fire rang out
在哪里 这 大炮 火 响铃 出去

炮声响处，

[ðə; ðɪ] [geɪts] [ʌv; əv] - [ˈoʊpənd] .
The gates of Xiqi opened .
这 大门 的 - 打开 .

西岐门开，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] .
A group of men and horses charged out .
一个 团体 的 男人 和 马匹 带电 出去 .

一枝人马冲出。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈkʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Hong Jin saw the soldiers coming from inside the city .
洪 斤 锯 这 士兵 未来 从 里面 这 城市 .

洪锦看城内兵来，

[strɪkt] [ˈdɪsəplɪn] ;
Strict discipline ;
严格的 纪律 ;

纪律严整；

[əˈgen] , [dʒəu] [haʊdʒi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
Again , Zhou Haojie returned to his side .
再次 , 周 豪杰 返回 到 他的 边 .

又见左右归周豪杰，

[iːtʃ] [wʌn][wʌz; wəz] [mɔːr] [fəˈroʊəs] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈtaɪgər][ɔːr] [wʊlf] .
Each one was more ferocious than a tiger or wolf .
每个 一 曾是 更多的 凶猛 比 一个 老虎 或者 狼 .

一个个胜似虎狼，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [piːks] .
He was a disciple of the Three Mountains and Five Peaks .
他 曾是 一个 弟子 的 这 三 山脉 和 五 山峰 .

乃三山五岳门人，

[ðeɪ] [pəˈzest] [æn; ən] [ɪˈθɪriəl] [ænd; ənd] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [er] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .
They possessed an ethereal and otherworldly air about them .
他们 拥有 一个 空灵的 和 超凡脱俗的 空气 关于 他们 .

飘飘然俱有仙风道骨。

[ðə; ði] [tuː] [giːs] [spred] [aʊt] [ðer; ðər] [wɪŋz] .
The two geese spread out their wings .
这 二 鹅 传播 出去 他们的 翅膀 .

两傍雁翅排开，

[baʊ] [ˌɛks aɪ ˈe]
Bao Xia
包 夏

宝下，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [kɪŋ] .
He was Huang Feihu , the founding Martial King .
他 曾是 黄 - , 这 创立 马歇尔 国王 .

乃开国武成王黄飞虎。

[ˈziːjə] [rouɪd] [ə; eɪ] [ˈkriːtʃər] [ðæt] [rɪˈzembld] [ə; eɪ] [fɔːr] - [legd] [biːst] .
Ziya rode a creature that resembled a four - legged beast .
齐亚 骑 一个 生物 那 类似 一个 四 - 腿 兽 .

子牙坐四不象，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈjuːnɪfɔːrm] ,
Wearing a Taoist uniform ,
穿着 一个 道教 制服 ,

穿一身道服，

[ˈfɪzɪk(ə)l] [əˈpɪrəns] [ɪz] [dɪˈstɪŋktɪv] .
Physical appearance is distinctive .
身体的 外貌 是 独特的 .

体貌自别。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈɡouldən] [kraʊn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪ] [teɪl] , "
" The golden crown is like a fish tail , "
" 这 金的 王冠 是 喜欢 一个 鱼 尾巴 , "

“金冠如鱼尾，

[ˈdaʊɪst] [rouɪbz] [ɑːr; ər] [wɔːrɪn] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ;
Taoist robes are worn in the East ;
道教 长袍 是 磨损 在 这 东方 ;

道服接东方；

[sɪlk] [ˈrɪbənz] [səˈspend] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] .
Silk ribbons suspend water and fire .
丝绸 丝带 暂停 水 和 火 .

丝绦悬水火，

[hemp] [ʃuːz] [wɪð; wɪθ] [dʒeɪd] .
Hemp shoes with jade .
麻 鞋 和 玉 .

麻鞵带玉。

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [rɪŋd] [sɔ:rd] ,
Holding a three - ringed sword ,
保持 一个 三 - 环状 剑 ,

手执三环剑，

[ə; eɪ] [tʃest] - [ʃeɪpt] [ri:d] , [ˈfɔrdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [rɪˈfaɪnmənts] ;
A chest - shaped reed , forged in a hundred refinements ;
一个 胸部 - 形状 芦苇 , 锻造 在 一个 百 改进 ;

胸芦百练钢；

[ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈtu:tər]
The rank of imperial tutor

这 秩 的 帝国 导师

帝王师相品，

[meɪ] [jʊr; jər] [neɪm] [bi:; bi] [rɪˈnaʊnd] [fɔ:r; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
May your name be renowned for ten thousand years .
可能 你的 姓名 是 著名 为了 十 千 年 .

万载把名扬。”

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [rouəd] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Hong Jin rode up to the front of the army and shouted :
洪 斤 骑 向上 到 这 正面 的 这 军队 和 喊叫 :

话说洪锦走马至军前大呼曰：

" [ɪz][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæn] ? "
" Is the visitor Jiang Shang ? "
" 是 这 游客 江 尚 ? "

“来者是姜尚麽？ ”

[ˈzi:ʒə] [rɪˈplaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

子牙答曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒɛnə-əlz, ˈdʒɛnrəlz] [neɪm] ? "
" What is the general's name ? "
" 什么 是 这 将军的 姓名 ? "

“将军何名？ ”

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [sed] :
Hong Jin said :
洪 斤 说 :

洪锦曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [hu:] [ɪz] [sent] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˌekspeɪˈdɪʃ(ə)n]
" I am Hong Jin , the Grand Marshal who is sent by Heaven to lead the expedition
" 我 是 洪 斤 , 这 盛大 元帅 WHO 是 发送 经过 天堂 到 带领 这 远征
.
:
- " :
- " :
.

“吾乃奉天征讨大元戎洪锦是也。

[ju:; jʊ][hæv; həv][na:t] [ʌpˈheld] [jʊr; jər] [ˈdu:ti] [æz; əz][ˈsʌbdʒekts] ,
You have not upheld your duty as subjects ,
你 有 不是 维持 你的 责任 作为 主题 ,

尔等不守臣节，

[dɪˈfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈkeɪɑ:s] ,
defying the heavens and causing chaos ,
反抗 这 天 和 导致 混乱 ,

逆天作乱，

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n][rəˈpeɪd, rɪˈpeɪd][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi] .
They often repelled the enemy's royal army .
他们 经常 排斥 这 敌人的 皇家 军队 .
往往拒敌王师，

[ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [nɔːt][biː; bi] [ˈteɪkən] [ˈlaɪtli] .
The law should not be taken lightly .
这 法律 应该 不是 是 已采取 轻轻 .
法难轻贷。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] .
I have come here by imperial decree to punish you .
我 有 来 这里 经过 帝国 法令 到 惩治 你 .
今奉旨特来征讨尔等，

[naɪ] [nɑː][ˈdʒiː] - ,
Nai Na Jie Chaoge ,
奈 娜 杰 - ,
乃拿解朝歌，

[tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To uphold the laws of the country .
到 坚持 这 法律 的 这 国家 .
以正国法。

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [maɪ] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs]
If you know my advantages and disadvantages
如果 你 知道 我的 优势 和 缺点
若知吾利害，

[ðeɪ] [ˌdɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [səˈrendəd] [ˈɜːrli] [ɑːn] .
They dismounted and surrendered early on .
他们 下马 和 投降 早期的 在 .
早早下骑就擒，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd] [seɪv] [ə; eɪ] [ˈkaʊnti] [frʌm; frəm] [ˈʌtər] [ˌdevəˈsteɪʃn] .
It could save a county from utter devastation .
它 可以 节省 一个 县 从 说出 毁灭 .
可救一郡生灵涂炭。”

[ˈziːjə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :
子牙笑曰：

[hɑːŋ] [dʒɪn] !
Hong Jin !
洪 斤 !
“洪锦！

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ,
You are a general ,
你 是 一个 一般的 ,
你既是大将，

[biː; bi][ə; eɪ] [ˈræʃ(ə)nəl] [məˈʃiːn] ;
Be a rational machine ;
是 一个 合理的 机器 ;
当理知机；

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [brɪˈlɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəʊ] [ˈruːləɹ] .
The whole world belonged to the Zhou ruler .
这 所有的 世界 属于 到 这 周 统治者 .
天下尽归周主，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [waɪz] [men] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['taɪrənt] .

All the wise men betrayed the tyrant .

全部 这 明智的 男人 背叛 这 暴君 .

贤士尽叛独夫，

[aɪ] [sə'pouz] [jʊə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [pu:l] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] .

I suppose you're nothing more than a pool of water .

我 认为 你是 没有什么 更多的 比 一个 水池 的 水 .

料你不过一泓水，

[wʌt] [gʊd] [kæn; kən][,aɪ 'ti:][du:] ?

What good can it do ?

什么 好的 能 它 做 ?

能济甚事？

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [naʊ] [eɪt] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)l] [b:ds] .

There are now eight hundred feudal lords .

那里 是 现在 八 百 封建 领主们 .

今诸侯八百，

[tʃi:] [ə'tækt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .

Qi attacked the wicked .

齐 遭到攻击 这 邪恶 .

齐伐无道，

[aɪ] [wɪl] [su:n] [mi:t] [maɪ] [tru:ps] [æt; ət] - .

I will soon meet my troops at Hujin .

我 将要 很快 见面 我的 军队 在 - .

吾不久会兵壶津，

[rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .

Relieve the people and punish the guilty .

缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

吊民伐罪，

[tu:; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz][frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [ˌdevə'steɪʃn]

To save lives from suffering and devastation

到 节省 生活 从 痛苦 和 毁灭

以救生民涂炭，

[tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] .

To quell the chaos .

到 荡平 这 混乱 .

削平祸乱。

[ju:; jʊ] [stiɪl] [der] [tu:; tə][dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][eɪd][ðə; ði] ['wɪkɪd] !

You still dare to defy Heaven and aid the wicked !

你 仍然 敢 到 违抗 天堂 和 援助 这 邪恶 !

汝等尚敢逆天以助不道，

[ðɪs] [ɪz] [self] - [ɪn'fliktɪd] ['pʌnɪʃmənt] .

This is self - inflicted punishment .

这 是 自己 - 造成的 惩罚 .

是自取罪戾也。”

[hɑ:ŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Hong Jin was furious .

洪 斤 曾是 狂怒 .

洪锦大怒，

['gæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [swɔ:dz] ,

Galloping on horseback and wielding swords ,

疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,

纵马舞刀，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] .
They charged through the enemy lines .
他们 带电 通过 这 敌人 线条 .

冲过阵来。

[dʒi] [ʃu:mɪŋ] , [hu:] [wʌz; wəz] [nɪr'baɪ] , ['ʃaʊtɪd] :
Ji Shuming , who was nearby , shouted :
季 叔明 , WHO 曾是 附近 , 喊叫 :

傍有姬叔明大呼曰:

" [ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t][bi;; bi] [ə'laʊd] [tu;; tə] [rʌŋ] ['ræmpənt] ! "
" They must not be allowed to run rampant ! "
" 他们 必须 不是 是 允许 到 跑步 猖獗 ! "

“不得猖獗! ”

[hi;; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] , ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət]
He spurred his horse forward , brandishing his spear , and charged straight at
他 受到刺激 他的 马 向前 , 挥舞 他的 矛 , 和 带电 直的 在

[hɑ:ŋ] [dʒɪŋ] .

Hong Jin .
洪 斤 .

催开马摇枪直取洪锦，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
The two generals were killed in a fight .
这 二 将军们 是 被杀 在 一个 斗争 .

二将杀在一堆。

[dʒi] [ʃu:mɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sev(ə)nti] - ['sekənd] [sʌŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] .
Ji Shuming was the seventy - second son of King Wen .
季 叔明 曾是 这 七十 - 第二 儿子 的 国王 温 .

姬叔明乃文王第七十二子，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ɪm'peɪ(ə)nt] .
His Highness is the most impatient .
他的 高度 是 这 最多 不耐烦 .

只殿下心性最急，

[ðeɪ] ['faɪərd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fə'ra:səti] [ʌv; əv] [wʊlvz] [ænd; ənd]['taɪgɜ:z] .
They fired with the ferocity of wolves and tigers .
他们 被解雇 和 这 恶 的 狼 和 老虎 .

使开枪势如狼虎。

[ðə; ði]['du:əl][wʌz; wəz][tu;; tə] [ləst] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [raʊndz] .
The duel was to last thirty or forty rounds .
这 决斗 曾是 到 最后的 三十 或者 四十 回合 .

约战有三四十合，

[hɑ:ŋ] [dʒɪŋ][wʌz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] .
Hong Jin was originally a sorcerer .
洪 斤 曾是 起初 一个 巫师 .

洪锦乃左道术士出身，

[hi;; hi] [spɜ:rd] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
He spurred the horse ,
他 受到刺激 这 马 ,

他把马一夹，

[step] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['sɜ:rk(ə)]
Step outside the circle
步 外部 这 圆圈

跳出圈子外面，

[teɪk] [ə; eɪ] [soʊp] ,
Take a soap ,
拿 一个 肥皂 ,

将一皂，

[tæp] [daʊn] ,
Tap down ,
轻敲 向下 ,

往下一戳，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ˈʌpwərdz] .
He swung the knife upwards .
他 摇摆 这 刀 向上 .

把刀往上一幌，

[ðæt] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [dɔːr] .
That transformed into a door .
那 转变 进入 一个 门 .

那化作一门，

[hɑːŋ] [dʒɪn] , [ə'biːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Hong Jin , along with his horse ,
洪 斤 , 沿着 和 他的 马 ,

洪锦连人带马，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] .
He went straight to the door .
他 去 直的 到 这 门 .

迳往门而去。

[jɔː; jər] [ˈhaɪnəs] [ɪz] [ˌʌnə'weɪ] ,
Your Highness is unaware ,
你的 高度 是 不知情 ,

殿下不知，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [droʊv] [ðə; ði] [hɔːrs] [ˌɪn'saɪd] .
They also drove the horse inside .
他们 还 驾驶 这 马 里面 .

也把马赶进门来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [hɑːŋ] [dʒɪn][kʊd; kəd] [siː] [dʒi] [ʃuːmɪŋ] .
At this moment , Hong Jin could see Ji Shuming .
在 这 片刻 , 洪 斤 可以 看 季 叔明 .

此时洪锦看得见姬叔明，

[dʒi] [ʃuːmɪŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [siː] [hɑːŋ] [dʒɪn] .
Ji Shuming could not see Hong Jin .
季 叔明 可以 不是 看 洪 斤 .

姬叔明看不见洪锦，

[ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [hed] [ɪz] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] .
The horse's head is entering the door .
这 马匹 头 是 进入 这 门 .

马头方进门，

[hɑːŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .
Hong Jin was at the door .
洪 斤 曾是 在 这 门 .

洪锦在门，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [stroʊk] , [hiː; hi] [nɑːkt] [dʒi] [ʃuːmɪŋ] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
With a single stroke , he knocked Ji Shuming off his horse .
和 一个 单身的 中风 , 他 敲门 季 叔明 离开 他的 马 .

一刀把姬叔明挥於马下。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .

子牙大惊。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Hong Jin closed the door .
洪 斤 关闭 这 门 .

洪锦收了门，

[hiː; hi] [stiːl] [əˈpiəd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He still appeared and shouted :
他 仍然 出现 和 喊叫 :

依旧现身大叫曰：

" [huː] [wiː] [stænd] [əˈɡenst] [ˌem ˈiːɪn] [ˈbæt(ə)] ? "
" Who will stand against me in battle ? "
" WHO 将要 站立 反对 我 在 战斗 ? "

“谁来与吾见阵？ ”

[ˈdɛŋ] [roʊd] [hɜːr; həɹ] [hɔːrs] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
Deng Chanyu rode her horse to the front of the army .
邓 单于 骑 她 马 到 这 正面 的 这 军队 .

傍有邓婵玉走马至军前，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [ˈɔːrd(ə)neri] [mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[duː] [nɑːt] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [fɔːrs] .
Do not rely on force .
做 不是 依靠 在 力量 .

不得恃强，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ! "

吾来也！ ”

[hɑːŋ] [dʒɪn] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈrʌnɪŋ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
Hong Jin saw a female general running towards him .
洪 斤 锯 一个 女性 一般的 跑步 向 他 .

洪锦看见一员女将奔来，

[ˈɡoʊldən] [ˈhelmiːt] [ænd; ənd] [ˈɡoʊldən] [ˈɑːrmər]
Golden helmet and golden armor
金的 头盔 和 金的 盔甲

金盔金甲，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɔːrs] .
It flew up in front of the horse .
它 飞翔 向上 在 正面 的 这 马 .

飞临马前。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [stɪl] [ˈveri] [jʌŋ] . "
" The female general is still very young . "
" 这 女性 一般的 是 仍然 非常 年轻的 . "

“女将思来正幼龄，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][həˈroʊɪk] [er] [ænd; ənd] [ˈgreɪsf(ə)l] [əˈpɪrəns] ;
With a heroic air and graceful appearance ;
和 一个 英勇 空气 和 优美 外貌 ;

英风凛凛貌娉婷；

[faɪv] - [ˈkʌlərd] [dʒemstəʊnz] [flu:] [ɪn] , [ə; eɪ] [ˈwʌndərf(ə)l] [saɪt] .
Five - colored gemstones flew in , a wonderful sight .
五 - 有色 宝石 飞翔 在 , 一个 精彩的 视线 .

五光宝石飞来妙，

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][ˈnei(ə)n] , [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪnˈfʊr] [ə; eɪ] [ˈtræŋkwɪl] [steɪt] .
To assist the nation , bring peace to the people , and ensure a tranquil state .
到 协助 这 国家 , 带来 和平 到 这 人们 , 和 确保 一个 宁静 状态 .

辅国安民定太平。”

[ˈdɛŋ] [tʃɑ:rdʒd] [hɜ:r; həɹ] [hɔ:rs] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [laɪn] .
Deng Chanyu charged her horse to the front of the battle line .
邓 单于 带电 她 马 到 这 正面 的 这 战斗 线 .

邓婵玉一冲马至阵前，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn][dɪd][nɑ:t] [ˈænsəɹ] .
Hong Jin did not answer .
洪 斤 做过 不是 回答 .

洪锦也不答话，

[hi:; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
He brandished his sword and attacked directly .
他 挥舞 他的 剑 和 遭到攻击 直接地 .

舞刀直取；

[ðə; ði] [ˈbju:ti] [wi:ldz] [tu:] [ˈswɔ:dz] .
The beauty wields two swords .
这 美丽 挥舞 二 剑 .

佳人手中双刀，

[ðeɪ] [ˈhɜ:rɪdli] [set] [ɔ:f][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They hurriedly set off to greet them .
他们 匆匆 放 离开 到 迎接 他们 .

急架相迎。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Hong Jin thought to himself :
洪 斤 想法 到 他自己 :

洪锦暗思：

[ˈfi:meɪl] [ˈdʒenrəlz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ˈlɪŋgəɹ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Female generals should not linger in battle .
女性 将军们 应该 不是 萦绕 在 战斗 .

女将不可恋战，

[ə; eɪ] [ˈswɪft] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪv] [straɪk] [ɪz][ðə; ði] [ˈbest] [ˈkɔ:rs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
A swift and decisive strike is the best course of action .
一个 迅速 和 决定性 罢工 是 这 最好的 课程 的 行动 .

速斩为上策。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [stiɪ] [went] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [soʊp] .
Hong Jin still went to get the soap .
洪 斤 仍然 去 到 得到 这 肥皂 .

洪锦依然去把皂，

[æz; əz] [bɪ'fɔ:r] ,
As before ,
作为 前 ,

如前用度，

[ðeɪ] [led] [ðə; ði] [hɔ:rs] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɔ:rweɪ] .
They led the horse into the doorway .
他们 引领 这 马 进入 这 门口 .

把马走入门面去了。

['den] [tʃeɪst] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Deng Chanyu chased him away .
邓 单于 追逐 他 离开 .

只见邓婵玉赶他，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] ['den] [wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'telɪdʒənt] .
I didn't know Deng Chanyu was so intelligent .
我 没有 知道 邓 单于 曾是 所以 聪明的 .

不知邓婵玉有智，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [kʌm] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
They didn't come to chase them away .
他们 没有 来 到 追赶 他们 离开 .

也不来赶，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [tʊk] [ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] [stoʊn] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [dɔ:r] .
He hurriedly took the five - colored stone and threw it at the door .
他 匆匆 采取 这 五 - 有色 石头 和 扔 它 在 这 门 .

忙取五光石往门一石打来；

['hɪrɪŋ] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ɪk'skleɪm] " [oʊ] [daɪ] ! " [frʌm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [dɔ:r] .
Hearing Hong Jin exclaim " Oh dear ! " from inside the door .
听力 洪 斤 惊叹 " 哦 亲爱的！ " 从 里面 这 门 .

听得洪锦在门内“哎呀！ ”

[wʌn] [saʊnd] ,
One sound ,
一 声音 ,

一声，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] ['ɪndʒərd] .
His face was already injured .
他的 脸 曾是 已经 受伤 .

面已着伤，

[rɪ'si:vɪ] .
Received .
已收到 .

收了，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [ðer; ðər][kæmp][ɪn] [dɪ'fi:t] .
They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

败回营去了。

['zi:;jə] [rɪ'tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
Ziya returned his troops to the palace .
齐亚 返回 他的 军队 到 这 宫殿 .

子牙回兵进府，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsəz] [wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] .
And then I saw that one of the princes was injured .
和 然后 我 锯 那 一 的 这 王子们 曾是 受伤 .
又见伤了那一位殿下，

[dɪ'prest]
Depressed
郁闷
郁郁不乐，

[ˈpʌz(ə)ld] [æt; ət] [hoʊm] .
Puzzled at home .
困惑 在 家 .
纳闷在府。

[fɜ:rðər'mɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [hɑ:ŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] - ['kʌlərd] [stoʊnz] .
Furthermore , it is said that Hong Jin was covered with five - colored stones .
此外 , 它 是 说 那 洪 斤 曾是 涵盖 和 五 - 有色 石头 .
且言洪锦被五光石，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['swʊlən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [noʊz] [wʌz; wəz] [bru:zd] .
His face was swollen and his nose was bruised .
他的 脸 曾是 肿 和 他的 鼻子 曾是 瘀伤 .
打得面上眼肿鼻青，

[ɔ:l] [ðæt] [gɑ:t][hɪm; ɪm][soʊ] [wɜ:rkt] [ʌp][wʌz; wəz] ['grɪtɪd] [ti:θ] ;
All that got him so worked up was gritted teeth ;
全部 那 得到 他 所以 工作 向上 曾是 磨碎的 牙齿 ;
激得只是咬牙；

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [ə'plaɪd] [mə'dɪsɪn] ['plæstɜ:z] .
He hurriedly applied medicinal plasters .
他 匆匆 应用 药用 膏药 .
忙用丹药敷贴，

[hi:; hi] [rɪ'kʌvəd] [kəm'pli:tli] [oʊvər'naɪt] .
He recovered completely overnight .
他 恢复 完全地 过夜 .
一夜全愈。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
He mounted his horse and went to the city walls .
他 安装 他的 马 和 去 到 这 城市 墙壁 .
上马亲至城下，

[ˈoʊnli] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [si:ts] .
Only female generals are allowed to sit in the seats .
仅有的 女性 将军们 是 允许 到 坐 在 这 座位 .
坐名只要女将。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['rezɪdəns] :
The scout reported to the Prime Minister's residence :
这 侦察 据报道 到 这 主要的 部长 住宅 :
哨马报入相府言：

[hɑ:ŋ] [dʒɪn][ˈoʊnli] ['wɒnts] ['dɛŋ]
Hong Jin only wants Deng Chanyu .
洪 斤 仅有的 想要 邓 单于 .
“洪锦只要邓婵玉。”

[ˈziːjə] [hæd; həd][noʊ] [səˈluːʃ(ə)n] .
Ziya had no solution .
齐亚 有 不 解决方案 .

子牙无计，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] .
They had no choice but to send someone to the back to explain .
他们 有 不 选择 但 到 发送 某人 到 这 后退 到 解释 .

只得着人到後面来说。

[ˈti ju] - [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Tu Xingsun saw someone come to report .
图 - 锯 某人 来 到 报告 .

土行孙见人来报，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sed] [tuː; tə] [ˈdɛŋ] :
He hurriedly said to Deng Chanyu :
他 匆匆 说 到 邓 单于 :

忙对邓婵玉曰：

" [təˈdeɪ] , [hɑːŋ] [dʒɪn] [dɪˈmændz] [jɔː; jər] [ˈprez(ə)ns] . "
" Today , Hong Jin demands your presence . "
" 今天 , 洪 斤 需求 你的 在场 . "

“今日洪锦坐名要你，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈnevər] [ˈentər] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
You must never enter his house .
你 必须 绝不 进入 他的 房子 .

你切不可进他们。”

[sed] :
Chanyu said :
单于 说 :

婵玉曰：

[aɪ][eɪˈem][æt; ət] [sænʃən] [pæs] .
I am at Sanshan Pass .
我 是 在 三山 经过 .

“我在三山关，

[ðə; ðɪ][wɔːr] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
The war lasted for several years .
这 战争 持续 为了 一些 年 .

大战数年，

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ʌnˈɔːrθədəːks] [pæðz] [ɑːr; ər] [ʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Even those who follow unorthodox paths are unaware of this .
甚至 那些 WHO 跟随 非正统的 路径 是 不知情 的 这 .

难道左道也不知，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [goʊ][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] ?
How could I possibly go into his house ?
如何 可以 我 可能 去 进入 他的 房子 ?

我岂有进他们去的理？ ”

[waɪl] [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
While the two were discussing ,
尽管 这 二 是 讨论 ,

二人正议论间时，

[ˈprɪnsɪs] - [hɜːrd] [ðɪs] ,
Princess Longji heard this ,
公主 - 听到 这 ,

有龙吉公主听见，

[hiː; hi] [ˈhʌːrɪdli] [left] [ðə; ði] [kliːn] [ruːm] [ænd; ənd] [æskt] :
He hurriedly left the clean room and asked :
他 匆匆 左边 这 干净的 房间 和 问 :
忙出净室问曰:

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [tuː] [ˈseɪɪŋ] ?
What are you two saying ?
什么 是 你 二 说 ?
“你二人说甚麽？”

[ˌti ˌju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :
土行孙曰:

" [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ˈempaɪər][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [neɪmd] [hɑːŋ] [dʒɪn] . "
" The business empire has a great general named Hong Jin . "
" 这 商业 帝国 有 一个 伟大的 一般的 命名 洪 斤 : "
“商营有一大将洪锦，

[meɪk] [gʊd] [juːz][ʌv; əv] [ɪˈluːʒnz] ,
Make good use of illusions ,
制作 好的 使用 的 幻觉 ,
善用幻术，

[pleɪs] [ðə; ði][soʊp] [saɪd] [daʊn] .
Place the soap side down .
地方 这 肥皂 边 向下 .
将皂一面，

[trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː][wʌn] [ˈdɪsəplɪn] .
Transform into one discipline .
转换 进入 一 纪律 :
化一门。

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [dʒi] [ʃuːmɪŋ] [rʌʃt] [ɪn] .
Your Highness Ji Shuming rushed in .
你的 高度 季 叔明 匆忙 在 :
殿下姬叔明赶进去，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][stæb] .
He killed him with a single stab .
他 被杀 他 和 一个 单身的 刺 :
被他一刀送了性命。

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [fɔːt] [əˈgenst] .
Yesterday , I fought against Chanyu .
昨天 , 我 战斗 反对 单于 :
昨与婵玉交战，

[hiː; hi] [juːst] [soʊp] [əˈgen] .
He used soap again .
他 用过的 肥皂 再次 :
他又用皂，

 [ˈdɪdnt] [ˈhʌːri] .
Chanyu didn't hurry .
单于 没有 匆忙 :
婵玉不赶，

[ˈoʊnli] [wʌn] [stoʊn] [wʌz; wəz] [θroʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
Only one stone was thrown at the surface .
仅有的 一 石头 曾是 抛掷 在 这 表面 :
只一石往面打去，

[ˈɪndʒər] [ðɪs] [θi:f] .
Injure this thief .
损伤 这 贼 .

打伤此贼。

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [kʌm] [təˈdeɪ] .
He insisted that Chanyu come today .
他 坚持 那 单于 来 今天 .

他今日定要婵玉出马，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm] ,
Therefore , the disciple instructed him ,
所以 , 这 弟子 指示 他 ,

故此弟子吩咐他，

[duː][nɑːt] [draɪv] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] ;
Do not drive him away today ;
做 不是 驾驶 他 离开 今天 ;

今日切不可赶他；

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [ɡoʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

如若不去，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [ðæt] - [hæd; həd][noʊ][ˈnoʊtəb(ə)] [ˈfɪɡjərz] .
He then said that Xiqi had no notable figures .
他 然后 说 那 - 有 不 值得注意的 数据 .

使他说吾西岐无人物。”

[ˈprɪnses] - [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Princess Longji smiled and said :
公主 - 微笑 和 说 :

龙吉公主笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [tekˈni:k] . "
" This is a minor technique " "
" 这 是 一个 次要的 技术 " . "

“此乃小术，

[ɪts] [kɔːld] " [dʌn] " .
It's called " Qimen Dun " .
它是 称为 " 祁门 遁债 " .

叫做「奇门遁」，

[soʊp] [ɪz][ðə; ði] [ˈɪnər] [ɡert] ,
Soap is the inner gate ,
肥皂 是 这 内 门 ,

皂为内门，

[waɪt] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [ɡert] .
White represents the outer gate .
白色的 代表 这 外 门 .

白为外门。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

" [aɪ] [wɪl] [kəˈlekt] [aɪ ˈtiː] . "
" I will collect it " "
" 我 将要 收集 它 " . "

待吾收之。”

[ˌtiːju] - [əˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] - [hɔːl] .
Tu Xingsun ascended to the Yin'an Hall .
图 - 上升 到 这 - 大厅 ；

土行孙上银安殿，

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ˈprɪnses] - [wɜːrdz] .
Ziya relayed Princess Longji's words .
齐亚 转播 公主 - 字 ；

对子牙把龙吉公主的话，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 ；

说了一遍。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 ；

子牙大喜，

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈprɪnses] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] ；
They hurriedly invited the princess to the palace ；
他们 匆匆 受邀 这 公主 到 这 宫殿 ；

忙请公主上殿；

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [bəʊd] [tuː; tə][ˈziːjə] [ænd; ənd] [sed] ；
The princess bowed to Ziya and said ；
这 公主 鞠躬 到 齐亚 和 说 ；

公主见子牙打稽首曰：

" [aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [ə; eɪ] [maʊnt] . "
" I need to borrow a mount . "
" 我 需要 到 借 一个 山 ； "

“乞借一坐骑，

" [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [səbˈduː] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" I will go and subdue this general . "
" 我 将要 去 和 征服 这 一般的 ； "

待吾去收此将。”

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [faɪv] [piːtʃ] [ˈblɔːsəm] [ˈhɔːrsɪz] [biː; bi] [ˈteɪkən] .
Ziya ordered that five peach blossom horses be taken .
齐亚 订购 那 五 桃 开花 马匹 是 已采取 ；

子牙令取五点桃花驹。

[ˈprɪnses] - [went] [əˈloʊn] .
Princess Longji went alone .
公主 - 去 独自的 ；

龙吉公主独自出马，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] [ˈoʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 ；

开了城门，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
He took the lead .
他 采取 这 带领 ；

一骑当先。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [sɔː] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈraɪv] ,
Hong Jin saw the woman arrive ,
洪 斤 锯 这 女士 到达 ；

洪锦见女将来至，

[,aɪ 'ti:] ['wɒznt] ['dɛŋ] .
It wasn't Deng Chanyu .
它 不是 邓 单于 .

不是邓婵玉，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [æskt] :
Hong Jin asked :
洪 斤 问 :

洪锦问曰：

[hu:] [gouz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？”

['prɪnses] - [sed] :
Princess Longji said :
公主 - 说 :

龙吉公主曰：

[ju:; jʊ] [dəunt] [ni:d] [tu:; tə] [æsk] [em 'i:] .
You don't need to ask me .
你 不 需要 到 问 我 .

“你也不必问我，

[ɪf] [aɪ] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [seɪ] [,aɪ 'ti:] ,
If I were to say it ,
如果 我 是 到 说 它 ,

我若说出来，

[ju:; jʊ] [dəunt] [noʊ] ['i:ðər] .
You don't know either .
你 不 知道 任何一个 .

你也不知。

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['sɪmpli] [dɪs'maʊntɪŋ] [tu:; tə] [feɪs] [deθ] .
You are simply dismounting to face death .
你 是 简单地 下车 到 脸 死亡 .

你只是下马受死，

[ðæts] [dʒʌst] [jʊr; jər] [tru:] ['neɪtʃər] .
That's just your true nature .
那就是 只是 你的 真的 自然 .

是你本色。”

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Hong Jin was furious .
洪 斤 曾是 狂怒 .

洪锦大怒，

[hi:; hi] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [bəʊld] [ænd; ænd] ['feɪmləs] ['wʊmən] ! "
" What a bold and shameless woman ! "
" 什么 一个 大胆的 和 不要脸 女士 ！ "

“好大胆的贱人，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How dare you do such a thing ?
如何 敢 你 做 这样的 一个 事物 ?

焉敢如此？”

[hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
He rode his horse and brandished his sword to take it .
他 骑 他的 马 和 挥舞 他的 剑 到 拿 它 .

纵马舞刀来取，

[ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] ['flaɪɪŋ] [sɔːrd]
The princess's flying sword
这 公主的 飞行 剑

公主手中鸾飞剑，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [set] [ɔːf] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
They hurriedly set off to greet them .
他们 匆匆 放 离开 到 迎接 他们 .

急架忙迎。

[ðə; ði] [tuː] ['raɪdərz] ['klæft] .
The two riders clashed .
这 二 骑手 冲突 .

二骑交锋，

['oʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːr] ['kɔːrnərz] ,
Only in the four corners ,
仅有的 在 这 四 角落 ,

只在四合，

[hɑːŋ] [dʒɪn] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] ['ɪnər] [sekt] [ɪ'skeɪp] [tek'ni:k] .
Hong Jin then brought out the inner sect escape technique .
洪 斤 然后 带来 出去 这 内 教派 逃脱 技术 .

洪锦又把内门遁使将出来。

[ðə; ði] ['prɪnsɛs] [sɔː] ,
The princess saw ,
这 公主 锯 ,

公主看见，

['ɔːlsʊʊ] [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪt] [saɪd] ,
Also take out a white side ,
还 拿 出去 一个 白色的 边 ,

也取出一面白，

[tæp] [daʊn] ,
Tap down ,
轻敲 向下 ,

往下一戳，

[splɪt] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Split the sword .
分裂 这 剑 .

将剑一分，

[waɪt] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɔːr] ,
White turned into a door ,
白色的 转向 进入 一个 门 ,

白化作一门，

[ðə; ði] ['prɪnsɛs] [roʊd] [ɪn] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .
The princess rode in on horseback .
这 公主 骑 在 在 马背 .

公主走马而入，

[wer] [tuː; tə] [gʊʊ] [ɪz] [ʌn'noʊn] .
Where to go is unknown .
在哪里 到 去 是 未知 .

不知所往。

[wen] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ə'raɪvd] [tu:; tə] [si:] ,
When Hong Jin arrived to see ,
什么时候 洪 斤 到达的 到 看 ;

洪锦及至看时，

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
The female general has disappeared .
这 女性 一般的 有 消失 ;

不见了女将，

[ʃɑ:kt]
Shocked
震惊

大惊，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)][ʌv; əv]['mju:tʃuəl][dʒenə'reɪ](ə)n][ænd; ənd] [rɪ'streɪnt] [ə'mʌŋ]
They were unaware of the principle of mutual generation and restraint among
他们 是 不知情 的 这 原则 的 相互的 一代 和 克制 之中

[ðə; ði] ['aʊtər] [seks] .
the outer sects .
这 外 教派 ;

不知外门有相生相克之理。

['prɪnses] - [rʌft] [aʊt] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] ;
Princess Longji rushed out from behind ;
公主 - 匆忙 出去 从 在后面 ;

龙吉公主从後赶将出来；

[ɔ:'ðoʊ] [ðə; ði] ['prɪnses] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['feri] ,
Although the princess was a fairy ,
虽然 这 公主 曾是 一个 仙女 ;

公主虽是仙子，

[ʃi:; ji] [wʌz; wəz] , ['æftər] [ɔ:l] , [ə; eɪ] ['wʊmən] .
She was , after all , a woman .
她 曾是 , 后 全部 , 一个 女士 ;

终是女流，

['veri] [wi:k]
Very weak
非常 虚弱的

力气甚弱，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] [hɑ:ŋ] [dʒɪnz] [bæk] .
He raised his sword and slashed at Hong Jin's back .
他 提高 他的 剑 和 削减 在 洪 金的 后退 ;

及举剑望洪锦背上砍来，

['sentər] ['ʃəʊldər] ['ɑ:rmər] .
Center shoulder armor .
中心 肩膀 盔甲 ;

正中肩甲。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ɪk'skleɪmd] , " [oʊ] [dɪr] ! "
Hong Jin exclaimed , " Oh dear ! "
洪 斤 惊呼 , " 哦 亲爱的 ! "

洪锦哎呀一声，

[ɪg'nɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] [soʊp] ,
Ignoring the door soap ,
忽略 这 门 肥皂 ;

不顾门皂，

[ðeɪ] [fled] [du:] [nɔ:rθ] .
They fled due north .
他们 逃亡 到期的 北 .

往正北上逃走。

[ˈprɪnses] - [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər] .
Princess Longji arrived shortly after .
公主 - 到达的 不久 后 .

龙吉公主隨後赶来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] !
Hong Jin !
洪 斤 !

“洪锦！

[dɪsˈmaʊnt] [ɪˈmi:diətli] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔ:r; jər] [deθ] .
Dismount immediately and face your death .
下马 立即地 和 脸 你的 死亡 .

速速下马受死。

[aɪ][eɪˈem][ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwɪ:n] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [ɪn] - .
I am the daughter of the Queen Mother of the West in Yaochi .
我 是 这 女儿 的 这 女王 母亲 的 这 西方 在 - .

吾乃瑶池金母之女，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [əˈsɪst] [kɪŋ] [wu:] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈkɑ:ŋkwest] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
They came to assist King Wu in his conquest of King Zhou .
他们 来了 到 协助 国王 吴 在 他的 征服 的 国王 周 .

来助武王伐纣。

[dəʊnt] [tel] [emˈi:] [ju;; jʊ][hæv; həv][ˈdaʊɪst] [ˈmædʒɪk] ,
Don't tell me you have Taoist magic ,
不 告诉 我 你 有 道教 魔法 ,

莫说你有道术，

[ðen] [aɪl] [tʃeɪs] [ju;; jʊ][tu;; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
Then I'll chase you to the heavens and the earth .
然后 患病的 追赶 你 到 这 天 和 这 地球 .

便赶你上天入地，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsou] [brɔ:t] [jɔ:r; jər] [hed] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They also brought your head with them .
他们 还 带来 你的 头 和 他们 .

也帶了你的首级去的。”

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [əˈhed] !
Hurry up ahead !
匆忙 向上 前方 !

望前紧赶，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] ;
Hong Jin had no choice but to risk his life and escape ;
洪 斤 有 不 选择 但 到 风险 他的 生活 和 逃脱 ;

洪锦只得舍生逃走；

[ki:p] [ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:rwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .

往前又赶，

[si:] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 :

看看赶上，

[ðə; ði] ['prɪnses] [ðen] [sed] :
The princess then said :
这 公主 然后 说 :

公主又曰：

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] !
Hong Jin !
洪 斤 !

“洪锦！

[dəʊnt] [ɪk'spekt] [em 'i:][tu:; tə] [let] [ju:; jʊ] [ɔ:f] [tə'deɪ] .
Don't expect me to let you off today .
不 预计 我 到 让 你 离开 今天 :

莫想今日饶你，

[aɪ][hæv; həv] [sed] [ðɪs] [tu:; tə] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
I have said this to Prime Minister Jiang ,
我 有 说 这 到 主要的 部长 江 ,

吾在姜丞相面前说过，

" [aɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [kɪl] [ju:; jʊ] [bɪ'fɔ:r] [aɪ] [rɪ'tɜ:rn] . "
" I will surely kill you before I return . "
" 我 将要 一定 杀 你 前 我 返回 " :

定要斩你方回。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hɑ:ŋ] [dʒɪn]
After hearing this , Hong Jin
后 听力 这 , 洪 斤

洪锦听罢，

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['bɪzi] .
My mind is busy .
我的 头脑 是 忙碌的 :

心下着忙，

[maɪ]['bɑ:di] [eɪks] [ə'gen] .
My body aches again .
我的 身体 疼痛 再次 :

身上又痛，

[hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [dɪs'maʊntɪŋ] .
He thought about dismounting .
他 想法 关于 下车 :

自思下马，

[aɪ'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['ju:zɪŋ] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk] :
It would be better to escape using earth magic :
它 会 是 更好的 到 逃脱 使用 地球 魔法 :

不若借土遁逃回：

['fɜ:rðər] ['dɪstrɪkt] - ['lev(ə)] ['hændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 :

再作区处。

['prɪnses] - [sɔ:] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ɪ'skeɪp] ['ju:zɪŋ] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk] .
Princess Longji saw Hong Jin escape using earth magic .
公主 - 锯 洪 斤 逃脱 使用 地球 魔法 :

龙吉公主见洪锦借土遁逃走，

[hi:; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰:

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] !
Hong Jin !
洪 斤 !

“洪锦!

[ˈoʊnli][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [tekˈni:k]
Only the Five Elements Technique
仅有的 这 五 元素 技术

只五行之术，

[tʃeɪndʒ] [æt; ət] [wɪl] ,
Change at will ,
改变 在 将要 ,

随意变化，

[wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ?

有何难哉？

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ! "

吾来也! ”

[hi:; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [ju:st] [ðə; ði] [wʊd] [rɪˈli:s] [tekˈni:k] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
He dismounted and used the Wood Release technique to catch up .
他 下马 和 用过的 这 木头 发布 技术 到 抓住 向上 :

下马借木遁赶来，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [beɪst] [ɑ:n][ðə; ði][aɪˈdi:ə] [ðæt] [wʊd] [kæn; kən] [ˌoʊvərˈkʌm] [z:rθ] ;
It is based on the idea that wood can overcome earth ;
它 是 基于 在 这 主意 那 木头 能 克服 地球 ;

取木能克土之意；

[si:] [haʊ] [ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈberˈhaɪ] .
See how they rushed to Beihai .
看 如何 他们 匆忙 到 北海 :

看看赶至北海，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Hong Jin thought to himself :
洪 斤 想法 到 他自己 :

洪锦自思曰：

" [ˈfɔ:rtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv] [ðɪs] [ˈtreʒər] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] . "
" Fortunately , I have this treasure with me . "
" 幸运的是 , 我 有 这 宝藏 和 我 . "

“幸吾有此宝在身，

[ɔ:r][hæv; həv][ju:; jʊ] [fərˈɡɔ:tn] ?
Or have you forgotten ?
或者 有 你 被遗忘的 ?

不然忘了? ”

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɪdli] [græbd] [ˈsʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ ˈti:][ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] .
He hurriedly grabbed something and threw it into the sea .
他 匆匆 抓住 某物 和 扔 它 进入 这 海 :

忙取一物往海一丢，

[ðæt] [θɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][ˌriːˈbɔːrn] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [kʌmz] [ˈɪntuː][ˈkɑːntækt][wɪð; wɪθ] [ˈwɔːtər] .
That thing can be reborn when it comes into contact with water .
那 事物 能 是 重生 什么时候 它 来 进入 接触 和 水 .

那东西见水重生，

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [siː] , [ˈtʃɜːrɪŋ] [ðə; ðɪ] [weɪvz] .
It came from the sea , churning the waves .
它 来了 从 这 海 , 搅拌 这 波浪 .
据海翻波而来。

[ðɪs] [ˈaɪtəm][ɪz] [kɔːld] :
This item is called :
这 物品 是 称为 :

此物名曰：

" [weɪl] [ˈdræɡən] " .
" Whale Dragon " .
" 鲸 龙 " .

“鲸龙”。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [roʊd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [weɪl] - [ˈdræɡən] .
Hong Jin rode only a whale - dragon .
洪 斤 骑 仅有的 一个 鲸 - 龙 .

洪锦只跨鲸龙，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [siː] .
They rushed into the sea .
他们 匆忙 进入 这 海 .

奔入海内而去。

[ˈprɪnses] - [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [siː] .
Princess Longji rushed to the North Sea .
公主 - 匆忙 到 这 北 海 .

龙吉公主赶至北海，

[hɑːŋ] [dʒɪn] [roʊd] [əˈweɪ] [ɑːn][ə; eɪ] [weɪl] .
Hong Jin rode away on a whale .
洪 斤 骑 离开 在 一个 鲸 .

只见洪锦跨鲸而去。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jɔː][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ðɪ] [ˈmɪsti] [weɪvz] [ˈrɪpld] [ˈaʊtwərdz] .
The misty waves rippled outwards .
这 蒙蒙 波浪 涟漪 向外 .

烟波荡荡，

[ðə; ðɪ][ˈdʒaɪənt] [weɪvz] [wɜːr; wər][ˈdʒent(ə)l] ;
The giant waves were gentle ;
这 巨大的 波浪 是 温和的 ;

巨浪悠悠；

[ðə; ðɪ] [ˈmɪsti] [weɪvz] [stretʃ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈmɪlki] [weɪ] .
The misty waves stretch to meet the Milky Way .
这 蒙蒙 波浪 拉紧 到 见面 这 乳白色 方式 .

烟波荡荡接天河，

[ˈdʒaɪənt] [wɛɪvz] [ˈdʒɛntli] [flɒʊ] , [kəˈnektɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɜːθs] [veɪnz] .
Giant waves gently flow , connecting with the earth's veins .
巨大的 波浪 轻轻地 流动 , 连接 和 这 地球的 静脉 .
巨浪悠悠连地脉。

[ðə; ði] [taɪd] [keɪm] [ɪn] [ˈsɜːrdʒɪŋ] .
The tide came in surging .
这 潮 来了 在 滔滔 .
潮来汹涌，

[ˈwɔːtərbːgd] [beɪ] ;
Waterlogged bay ;
水浸 湾 ;
水浸湾环；

[ðə; ði] [taɪd] [keɪm] [ɪn] [ˈsɜːrdʒɪŋ] .
The tide came in surging .
这 潮 来了 在 滔滔 .
潮来汹涌，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərkləp] [ˈɾɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [sprɪŋ] [mʌnθs] ;
Like a thunderclap roaring through the three spring months ;
喜欢 一个 霹雳 咆哮 通过 这 三 春天 几个月 ;
犹如霹雳吼三春；

[ˈwɔːtərbːgd] [beɪ]
Waterlogged bay
水浸 湾
水浸湾环，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ] [ˈsʌməɹ] [stɔːrm] .
It was like a raging summer storm .
它 曾是 喜欢 一个 愤怒 夏天 风暴 .
却似狂风吹九夏。

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdræɡən] , [ə; eɪ] [ˈlʌki] [stɑːr]
Riding the Dragon , a Lucky Star
骑术 这 龙 , 一个 幸运的 星星
乘龙福星，

[oʊld][eɪdʒ] [ɪnˈevɪtəbli] [brɪŋz] [fraʊnz] ;
Old age inevitably brings frowns ;
老的 年龄 不可避免地 带来 皱眉 ;
老来必定皱眉行；

[ðə; ði] [ˈferi] [bɔɪ] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn]
The fairy boy riding a crane
这 仙女 男生 骑术 一个 起重机
跨鹤仙童，

[ɪnˈdiːd] , [aɪ][hæv; həv] [ˈwɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ðɪs] [rɪˈpiːtɪdli] .
Indeed , I have worried about this repeatedly .
的确 , 我 有 担心 关于 这 反复 .
反覆果然忧虑过。

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ][noʊ] [ˈvɪlɪdʒəz] [ɔːr] [ˈhaʊzɪz] [nɪr] [ðə; ði] [ˈɔːr] .
There are no villages or houses near the shore .
那里 是 不 村庄 或者 房屋 靠近 这 支撑 .
近岸无村舍，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [fjuː] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈbəʊts] [ɑːn][ðə; ði] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈwɔːtəɹ] .
There are few fish and boats on the nearby water .
那里 是 很少 鱼 和 船 在 这 附近 水 .
旁水少鱼舟。

[wɛɪvz] [rɒʊl][ʌp][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['liəɪ] [ʌv; əv] [snəʊ] ,
Waves roll up a thousand layers of snow ,
波浪 卷 向上 一个 千 层 的 雪 ,
浪卷千层雪,

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] [stə:z][ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] [ʌv; əv][dʒu:n] ;
A gentle breeze stirs in the autumn of June ;
一个 温和的 微风 搅拌 在 这 秋天 的 六月 ;
风生六月秋;

[waɪld][bɜ:rdz] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [,dɪsə'pɪr] [æt; ət] [wɪl] .
Wild birds appear and disappear at will .
荒野 鸟类 出现 和 消失 在 将要 .
野禽凭出没,

- [wʌz; wəz] [left] [tu; tə] [floʊt] [ænd; ənd] [sɪŋk] .
Shawu was left to float and sink .
- 曾是 左边 到 漂浮 和 下沉 .
沙乌任浮沈。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['mɔ:nəz] [ɪn] [saɪt] .
There were no mourners in sight .
那里 是 不 哀悼者 在 视线 .
眼前无吊客,

['si:gʌlz] [roʊm] ['fri:li] [baɪ][maɪ] [ɪrɪz] ;
Seagulls roam freely by my ears ;
海鸥 漫游 自由 经过 我的 耳朵 ;
耳畔有闲鸥;

[fɪʃ] ['swɪmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [si:]
Fish swimming in the sea
鱼 游泳 在 这 海
海底鱼游乐,

[bɜ:rdz][flaɪ] ['sædli] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][skaɪ] .
Birds fly sadly across the sky .
鸟类 飞 令人遗憾的是 穿过 这 天空 .
天边鸟过愁。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['prɪnses] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] ,
It is said that Princess Longji arrived at the North Sea ,
它 是 说 那 公主 - 到达的 在 这 北 海 ,
话说龙吉公主赶至北海,

['si:ɪŋ] [hɑ:ŋ] [dʒɪn][raɪd][ðə; ði] [weɪl] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] ,
Seeing Hong Jin ride the whale and escape ,
看到 洪 斤 骑 这 鲸 和 逃脱 ,
见洪锦跨鲸而逃,

[ðə; ði] ['prɪnses] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :
公主笑曰:

" ['fɔ:rtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv] [left] [ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] . "
" Fortunately , I have left the Jade Pool . "
" 幸运的是 , 我 有 左边 这 玉 水池 . "
“幸吾离瑶池,

[ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [kʌm] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['treʒər] .
They often come here with this treasure .
他们 经常 来 这里 和 这 宝藏 .
常得此宝而来。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [tʊk] ['sʌmθɪŋ] [əʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][brʊd'keɪd] [paʊtʃ] .
He hurriedly took something out of the brocade pouch .
他 匆匆 采取 某物 出去 的 这 锦缎 小袋 .

忙向锦囊中取出一物，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [siː] ;
He also threw it into the sea ;
他 还 扔 它 进入 这 海 ;

也往海一丢；

- [sɔː] [ðə; ði] ['wɔːtər] [rɪ'vɜːrt] [tuː; tə][ɪts][ə'ɹɪdʒən(ə)][fɔːrm] .
Naibao saw the water revert to its original form .
- 锯 这 水 恢复 到 它是 原来的 形式 .

乃宝只见水复现原身，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [slɪd] [ə'pɑːrt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [splæʃ] .
The water slid apart with a splash .
这 水 滑行 除 和 一个 溅 .

滑喇喇分开水势，

[laɪk] [maʊnt] [taɪ] .
Like Mount Tai .
喜欢 山 泰 .

如泰山一般。

[ðɪs] ['trezər] [ɪz] [neɪmd] " [dɪ'vaɪn] [weɪl] " .
This treasure is named " Divine Whale " .
这 宝藏 是 命名 " 神圣的 鲸 " .

此宝名为“神鲸”。

[ə'ɹɪdʒənəli] [ˌaɪ 'tiː] ['fləʊtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [siː] ['sɜːrfɪs] ,
Originally it floated on the sea surface ,
起初 它 漂浮 在 这 海 表面 ,

原是浮於海面，

[ðə; ði] ['prɪnses] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] ['plætɆɔːrm] .
The princess stood on the platform .
这 公主 站立 在 这 平台 .

公主站在於上，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ʊʊvər][wɪð; wɪθ] [swɔːdz] [drɔːn] .
They rushed over with swords drawn .
他们 匆忙 超过 和 剑 绘制 .

仗剑赶来。

[ðɪs] [dɪ'vaɪn] [weɪl] [ɪz] [ə'deɪpt] [æt; ət] [səb'djuːɪŋ] [weɪlz] [ænd; ænd] ['dræɡənz] .
This divine whale is adept at subduing whales and dragons .
这 神圣的 鲸 是 熟练 在 制服 鲸鱼 和 龙 .

此神鲸善降鲸龙，

[ðə; ði] [weɪl] - ['dræɡən] [brɪ'ɡæŋ] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [siː] .
The whale - dragon began to enter the sea .
这 鲸 - 龙 开始 到 进入 这 海 .

起头鲸龙入海，

['stɜːrɪŋ] [ʌp] ['taʊərɪŋ] [weɪvz] ;
Stirring up towering waves ;
搅拌 向上 参天 波浪 ;

搅得波浪滔天；

['leɪtər] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [weɪl] ['entərd] [ðə; ði] [siː] .
Later , the divine whale entered the sea .
之后 , 这 神圣的 鲸 进入 这 海 .

次後来神鲸入海，

[ðə; ði] [weɪ] [hæz; həz][noʊ] [ˈpaʊə] .
The whale has no power .
这 鲸 有 不 力量 .

鲸龙无势。

[ˈprɪnses] - [kɔːt] [ʌp] .
Princess Longji caught up .
公主 - 捕捉 向上 .

龙吉公主将看赶上，

[reɪz] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp]
Raise the Dragon Binding Rope
增加 这 龙 结合 绳索

祭起捆龙索，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪəz] :
Command the Yellow Turban Warriors :
命令 这 黄色的 头巾 勇士队 :

命黄巾力士：

" [teɪk] [hɑːŋ] [dʒɪn][tuː; tə] - [ɪˈmiːdiətli] . "
" Take Hong Jin to Xiqi immediately . "
" 拿 洪 斤 到 - 立即地 . "

“将洪锦速拿往西岐去。”

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪəz] [ɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈɛmpɹɪsɪz] [dɪˈkriː] .
The Yellow Turban Warriors received the Empress's decree .
这 黄色的 头巾 勇士队 已收到 这 女皇的 法令 .

黄巾力士领娘娘法旨，

[tuː; tə] [teɪk] [hɑːŋ] [dʒɪn] [əˈweɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [θɪn] [er]
To take Hong Jin away out of thin air
到 拿 洪 斤 离开 出去 的 薄的 空气

凭空把洪锦拎去，

[teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] - .
Take it to Xiqi .
拿 它 到 - .

拿往西岐，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] , [prəʊˈsiːd] [daʊn] [ðə; ði] [steps] ;
Upon arriving at the Prime Minister's residence , proceed down the steps ;
之上 抵达 在 这 主要的 部长 住宅 , 继续 向下 这 步骤 ;

至相府往阶下一；

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɪləteri] [ˈmætəɾz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
Ziya was discussing military matters with his generals .
齐亚 曾是 讨论 军队 事情 和 他的 将军们 .

子牙正与众将官共议军情，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz] [hɑːŋ] [dʒɪn] [ˈʌndər] [ðə; ði][skaɪ] .
All that could be seen was Hong Jin under the sky .
全部 那 可以 是 已见 曾是 洪 斤 在下面 这 天空 .

只见空下下洪锦，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [hɑːŋ] [dʒɪn] ?
I wonder what has become of Hong Jin ?
我 想知道 什么 有 变得 的 洪 斤 ?

不知洪锦性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [əˈpɔɪnts] [ˈdʒenrəlz] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈterəs]
Chapter Sixty - Seven : Jiang Ziya Appoints Generals at the Golden Terrace

第六十七回姜子牙金台拜将

[ðə; ði] [əˈpɔɪntmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][æt; ət] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
The appointment of a general at Jintai was like that of a flying immortal .

金台拜将若飞仙，

[ə; eɪ][ˈɑːrdʒ][ˈɡoʊld][ˈtæblət] [hæŋz] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈelboʊ] ;
A large gold tablet hangs behind the elbow ;
一个 大的 金子 药片 悬挂 在后面 这 弯头 ;

斗大黄金肘後悬；

[ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [berz] [ænd; ənd] [wʊlvz] .
In my dream , I entered the land of bears and wolves .

梦入熊罴方实地，

[hiː; hi] [bɪˈɡæŋ] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈeɪtiːz] .
He began to face the heavens in his eighties .

年登耄耄始朝天。

[ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [kənˈtɪnjuːd] [ɪts] [ˈlegəsi] .
The Zhou dynasty continued its legacy .

延绵周室承先业，

[ðə; ði] [ˈtriːz] [ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [tuː; tə][ɪnˈspaɪər] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒenṑˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] ;
The trees are arranged in a row to inspire future generations of virtuous men ;

树列齐封启後贤；

[ˈfjuː] [kæn; kən] [mætʃ] [ðə; ði] [ˈbæləns] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd][ˌbːnˈdʒevəti] .
Few can match the balance of fortune and longevity .

福寿两端人罕及，

[ðə; ði] [ˈstɔːrɪz] [ʌv; əv] [ˈempərəz] - [ˈtiːtʃərz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstəz] [hæv; həv] [bɪn] [pæst] [daʊn] [θruː]
The stories of emperors ' teachers and ministers have been passed down through

[ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
the ages .
这 年龄 .

帝王师相古今传。

[ˈæftər] [ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [hɑːŋ] [dʒɪn][hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃərd] ,
After Ziya saw that Hong Jin had been captured ,

话说子牙见捉了洪锦，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ænˈtɪsɪpɜrtɪd] [ðæt] [ˈprɪnses] - [wʊd] [səkˈsiːd] .
It was anticipated that Princess Longji would succeed .

料知龙吉公主成功，

[hɑ:n] [dʒɪn][wʌz; wəz] [pleɪst] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] .
Hong Jin was placed down on the steps .
洪 斤 曾是 放置 向下 在 这 步骤 .
将洪锦放下丹墀。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时,

[ˈprɪnses] - [ˈentərz] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə-z] [ˈrezɪdəns] .
Princess Longji enters the Prime Minister's residence .
公主 - 进入 这 主要的 部长 住宅 .
龙吉公主进相府，

[ˈziːjə] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziya bowed and thanked him , saying :
齐亚 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :
子牙欠身谢曰：

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈprɪnses] [hæz; həz] [əˈkɑ:mplɪt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [fi:t] . "
" Today , the princess has accomplished a great feat . "
" 今天 , 这 公主 有 完成 一个 伟大的 特技 . "
“今日公主成莫大之功，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][neɪ](ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)] .
All of this is a blessing for the nation and its people .
全部 的 这 是 一个 祝福 为了 这 国家 和 它是 人们 .
皆是社稷生民之福。”

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：
" [sɪns] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] , "
" Since descending the high mountain , "
" 自从 下降 这 高的 山 , "
“自下高山，

[hiː; hi][dɪd][nɑ:t] [əˈtʃɪ:v] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈslɑ:təst] [səkˈses] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ;
He did not achieve even the slightest success with the Prime Minister ;
他 做过 不是 达到 甚至 这 丝毫 成功 和 这 主要的 部长 ;
未与丞相成尺寸之功；

[hɑ:n] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [təˈdeɪ] .
Hong Jin was captured today .
洪 斤 曾是 捕获 今天 .

今日捉了洪锦，
" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪˈsaɪd] . "
" It is up to the Prime Minister to decide . "
" 它 是 向上 到 这 主要的 部长 到 决定 . "
但凭丞相发落。”

[ˈæftər] [ˈprɪnses] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Princess Longji finished speaking ,
后 公主 - 完成的 请讲 ,
龙吉公主道罢，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kli:n] [ru:m] .
He went back to his clean room .
他 去 后退 到 他的 干净的 房间 .
自回净室去了。

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pʊʃ] [hɑːŋ] [dʒɪn] [ˈɔːrwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
Ziya ordered his men to push Hong Jin forward and asked :
齐亚 订购 他的 男人 到 推 洪 斤 向前 和 问 :

子牙令左右将洪锦推至向前问曰：

" [pi:p(ə)] [laɪk] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈoʊnli] [fɪt] [tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ði] [ˈhevəns]] . "
" People like you are only fit to defy the heavens . "
" 人们 喜欢 你 是 仅有的合身 到 违抗 这 天 . "

“似你只等逆天行事之辈，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [rɪˈtʃːrɪn] [wɪð; wɪθ][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [piːs] [ʌv; əv][ˈɑːrmər] ?
How could they possibly return with even a single piece of armor ?
如何 可以 他们 可能 返回 和 甚至 一个 单身的 片 的 盔甲 ？

何尝得片甲回去？ "

[laɪf] :
life :
生活 :

命：

" [pʊʃ] [aɪ ˈtiː] [aʊt] "
" Push it out "
" 推 它 出去 "

“推将出去，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [bɪˈhed] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
The order to behead was given .
这 命令 到 斩首 曾是 给定 .

斩首号令。”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] .
Nangong was appointed as the executioner .
南宫 曾是 任命 作为 这 刽子手 .

有南宫为监斩，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ˈɔːrdər][tuː; tə][biː; bi] [ˈɪʃuːd] ;
Waiting for the execution order to be issued ;
等待 为了 这 执行 命令 到 是 发布 ;

候行刑令下；

[ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər] .
A figure came rushing over .
一个 数字 来了 匆忙 超过 .

只见一道人忙奔而来，

[ˈpæntɪŋ]
Panting
喘息

喘息不定，

[ˈoʊnli] [kɔːl] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫：

" [sper] [hɪz; ɪz] [laɪf] . "
" Spare his life . "
" 空闲的 他的 生活 . "

“刀下留人。”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [sɔː] ,
Nangong saw ,
南宫 锯 ,

南宫看见，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 :

不敢动手，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə-z] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
He rushed into the Prime Minister's residence to report :
他 匆忙 进入 这 主要的 部长 住宅 到 报告 :

急进相府来禀曰：

" [əˈpɑ:n] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ðɪs] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] . . . "
" Upon learning this , Prime Minister . . . "
" 之上 学习 这 , 主要的 部长 . . . "

“启丞相得知，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [bɪˈhedz] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] .
This humble general beheads Hong Jin .
这 谦逊的 一般的 斩首 洪 斤 :

末将斩洪锦，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu:; tə][stɑ:rt][ðə; ði][ˈsɜ:rdʒəri] ,
Just as they were about to start the surgery ,
只是 作为 他们 是 关于 到 开始 这 外科手术 ,

方欲开刀，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] ,
There was a Taoist priest ,
那里 曾是 一个 道教 牧师 ,

有一道人，

[ˈoʊnli] [kɔ:l] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫：

" [speɪ] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" Spare his life . "
" 空闲的 他的 生活 . "

「刀下留人。」

[aɪ] [derd] [nɑ:t][ækt][ɑ:n][maɪ] [oʊn] [ɪˈnɪətɪv] .
I dared not act on my own initiative .
我 敢于 不是 行为 在 我的 自己的 倡议 :

未敢擅便，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 :

请令定夺。”

[ˈzi:jə] [kənˈveɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
Ziya conveyed the request .
齐亚 传递 这 要求 :

子牙传请。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
A short while later , the Taoist priest arrived in front of the hall .
一个 短的 尽管 之后 , 这 道教 牧师 到达的 在 正面 的 这 大厅 :

少时那道人来至殿前，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə][ˈzi:jə] .
He bowed to Ziya .
他 鞠躬 到 齐亚 :

与子牙打了稽首。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" Where do you come from , fellow Daoist ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 同伴 道家 ? "

“道兄从何处来？”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] . "
" I am the Old Man of the Moon . "
" 我 是 这 老的 男人 的 这 月亮 : "

“贫道乃月合老人也。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ˈfuː] - [wʌns] [sed] [ðæt] [ˈprɪnses] - [ænd; ɪnd] [hɑːŋ] [dʒɪn][hæd; həd][ə; eɪ]
Because Fu Yuanxian once said that Princess Longji and Hong Jin had a
因为 傅 - 一次 说 那 公主 - 和 洪 斤 有 一个
[ˌpriːˈdestɪnd] [ˈmæɪrɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [wɜːrld] ,
predestined marriage in the mortal world ,
命中注定 婚姻 在 这 凡人 世界 ,

因符元仙翁曾言龙吉公主与洪锦有俗世姻缘，

[wʌns] [baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [red] [θred] ,
Once bound by a red thread ,
一次 边界 经过 一个 红色的 线 ,

曾绾红丝之约，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
Therefore , this humble Taoist has come to report .
所以 , 这 谦逊的 道教 有 来 到 报告 .

故贫道特来通报。

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈtiː][kɒd; kəd][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈziːjə] [ðæt] [hɪz; ɪz] [truːps] [hæd; həd] [krɔːst]
Secondly , it could be used to report to Ziya that his troops had crossed
第二 , 它 可以 是 用过的 到 报告 到 齐亚 那 他的 军队 有 交叉

[faɪv] [ˈpaːsɪz] .
five passes .
五 通过 .

二则可以报子牙兵度五关，

[tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd]
To lend a helping hand
到 借 一个 帮助 手

助得一臂之力，

[bɔːrd] [ˈziːjə] [ˈkænɑːt] [dɪsəˈbeɪ] [ðɪs] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] .
Lord Ziya cannot disobey this important matter .
主 齐亚 不能 违 这 重要的 事情 .

子牙公不可违了只件大事。

[ˈziːjə] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ziya thought to himself :
齐亚 想法 到 他自己 :

“子牙暗想：”

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['feri] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ruːi] ['pæləs] .
She is a fairy from the Rui Palace .
她 是 一个 仙女 从 这 瑞 宫殿 .

他乃蕊宫仙子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [tel] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] ['wɜːrldli] ['mætərz] [ʌv; əv] ['mæɪɪdʒ] ?
How could I possibly tell him about worldly matters of marriage ?
如何 可以 我 可能 告诉 他 关于 世俗 事情 的 婚姻 ?

吾怎好将凡间姻缘之事与他讲？

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdəd] ['den] [tuː; tə][goʊ] [siː] ['prɪnses] - [fɜːrst] .
He then ordered Deng Chanyu to go see Princess Longji first .
他 然后 订购 邓 单于 到 去 看 公主 - 第一的 .

“乃令邓婵玉先去见龙吉公主，

[let] [juː 'es] [teɪk] [ðə; ði][wɜːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪ'mɔːrt(ə)] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] .
Let us take the words of the Moon Immortal as an example .
让 我们 拿 这 字 的 这 月亮 不朽 作为 一个 例子 .

就将月合仙翁之言，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɪn'fɔːrm][juː; jʊ][fɜːrst] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'tiː] ['fɜːrðər] .
We must inform you first before we can discuss it further .
我们 必须 通知 你 第一的 前 我们 能 讨论 它 更远 .

先禀过方可再议。

['den] [went] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnər] ['kɔːrtjɑːrd] .
Deng Chanyu went straight into the inner courtyard .
邓 单于 去 直的 进入 这 内 庭院 .

邓婵玉迳进内庭，

[pliːz] [æsk][ðə; ði] ['prɪnses] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['kwaɪət] [ruːm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['miːtɪŋ] ;
Please ask the princess to leave the quiet room for the meeting ;
请 问 这 公主 到 离开 这 安静的 房间 为了 这 会议 ;

请公主出净室议事；

[ðə; ði] ['prɪnses] ['hɜːrɪd] [aʊt][ænd; ænd] [æskt] ['den] :
The princess hurried out and asked Deng Chanyu :
这 公主 慌忙 出去 和 问 邓 单于 :

公主忙出来见邓婵玉问曰：“

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [,em 'iː] ?
What brings you to see me ?
什么 带来 你 到 看 我 ?

有何事见我？

['den] [sed] :
Deng Chanyu said :
邓 单于 说 :

“邓婵玉曰：”

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] ['hɑːrməni] [sed] :
The Immortal of the Moon Harmony said :
这 不朽 的 这 月亮 和谐 说 :

今有月合仙翁言：

" [ðə; ði] ['prɪnses] [ænd; ænd] [hɑːŋ] [dʒɪn][hæv; həv][ə; eɪ] ['wɜːrldli] [ˌpriː'destɪnd] ['mæɪɪdʒ] . "
" The princess and Hong Jin have a worldly predestined marriage . "
" 这 公主 和 洪 斤 有 一个 世俗 命中注定 婚姻 . "

「公主与洪锦有俗世姻缘，

[wʌns] [baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [red] [θred] ,
Once bound by a red thread ,
一次 边界 经过 一个 红色的 线 ,

曾绾红丝之约，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] .
We should be husband and wife for a lifetime .
我们 应该 是 丈夫 和 妻子 为了 一个 寿命 .

该有一世夫妻。」

[naʊ] , [lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætər] [təˈgeðər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Now , let's discuss this matter together in front of the palace .
现在 , 我们来吧 讨论 这 事情 一起 在 正面 的 这 宫殿 .

现在殿前与丞相共议此事，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɜːrst] [prɪˈzentɪd] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][maɪ][ˈpɜːrsən(ə)l] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n] .
Therefore , the Prime Minister first presented me with my personal information .
所以 , 这 主要的 部长 第一的 呈现 我 和 我的 个人的 信息 .

故丞相先着妾身，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

启过娘娘，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .
Then we can discuss it in person .
然后 我们 能 讨论 它 在 人 .

然後可以面议。

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

“公主曰:”

[aɪ] [brʊʊk] [ðə; ði] [ruːlɜ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] ,
I broke the rules of the Jade Pool ,
我 打破 这 规则 的 这 玉 水池 ,

吾因在瑶池犯了清规，

[ðeɪ] [ˈspeʃəli] [ˈbænɪʃt] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [reɪlm] .
They specially banished me to the mortal realm .
他们 特别 被放逐 我 到 这 凡人 领域 .

特贬我下凡，

[ðeɪ] [[æɪ; ʃəɪ][naːt] [rɪˈtɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .
They shall not return to the Jade Pool .
他们 将 不是 返回 到 这 玉 水池 .

不得复归瑶池，

[aɪ][wʌz; wəz][ˌriːjuˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈmʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] .
I was reunited with my mother and son .
我 曾是 重聚 和 我的 母亲 和 儿子 .

与我母子重逢。

[kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [naʊ] ,
Come down the mountain now ,
来 向下 这 山 现在 ,

今下山来，

[duː][aɪ] [fiːl] [laɪk] [ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [əˈnʌðər] [ʌnˈnesəseri] [ˈmʌndeɪn] [əˈfer] ?
Do I feel like this is just another unnecessary mundane affair ?
做 我 感觉 喜欢 这 是 只是 其他 不必要 平凡的 事务 ?

觉得又多此一番俗孽耶？

[ˈden] [derd] [naːt] [ˈʌtər] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Deng Chanyu dared not utter a sound .
邓 单于 敢于 不是 说出 一个 声音 .

“邓婵玉不敢作声。

[wen] [ðei] [wɜ:r; wə] [jʌŋ] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ju:] [ænd; ənd] ['zi:jə] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
When they were young , the Immortal Yuehe and Ziya went to the back hall .
什么时候 他们 是 年轻的 , 这 不朽 月河 和 齐亚 去 到 这 后退 大厅 .

少时月合仙翁同子牙至後厅，

[ˈprɪnses] - [boʊd] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Princess Longji bowed to the immortal .
公主 - 鞠躬 到 这 不朽 .

龙吉公主见仙翁稽首。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
The immortal said :
这 不朽 说 :

仙翁曰:”

[tə'dei] , [ðə; ði] [ˈprɪnses] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Today , the princess has returned to the right path .
今天 , 这 公主 有 返回 到 这 正确的 小路 .

今日公主已归正道。

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [ˈbæniʃt] [tu;; tə][ðə; ði][ɪ'mɔ:rt(ə)] [reɪl] [naʊ] . . .
Those who have been banished to the mortal realm now . . .
那些 WHO 有 到过 被放逐 到 这 凡人 领域 现在 . . .

今贬下凡间者，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [tu;; tə][end] [ðɪs] ['wɜ:rlɪli] [ɪn'tæŋɡlmənt] .
It is precisely to end this worldly entanglement .
它 是 恰恰 到 结尾 这 世俗 纠缠 .

正要了此一段俗缘，

[ˈneɪtʃər] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə][ɪts][ə'ɹɪdʒən(ə)] [steɪt] .
Nature returns to its original state .
自然 返回 到 它是 原来的 状态 .

自然反本归原耳。

[mɔ:ˈroʊvər] , ['zi:jə][ɪz] [naʊ] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [nɪr] [ju;; jʊ] .
Moreover , Ziya is now appointed general near you .
而且 , 齐亚 是 现在 任命 一般的 靠近 你 .

况今子牙拜将在迩，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [krɔ:st] [faɪv] [ˈpa:sɪz] .
At that time , the army crossed five passes .
在 那 时间 , 这 军队 交叉 五 通过 .

那时兵度五关，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [ʃʊd; ʃəd] [dʒɔɪn] [hɑ:ŋ] [dʒɪn][ɪn] [ə'tʃi:vɪŋ] [ʌn'pærələld] [ˈmerɪt] .
The princess should join Hong Jin in achieving unparalleled merit .
这 公主 应该 加入 洪 斤 在 实现 无与伦比 优点 .

公主该与洪锦建不世之勋，

[tu;; tə][hæv; həv] [wʌnz] [neɪm] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; 'hɪstəri] ;
To have one's name recorded in history ;
到 有 一个人的 姓名 记录 在 历史 ;

垂名竹帛；

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ˈhu:] - [ɪz] [sək'sesf(ə)] ,
On the day Hou Gongcheng is successful ,
在 这 天 侯 - 是 成功的 ,

侯功成之日，

[ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] [wɪl] [send] [ˈbænərz] [tu;; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The Jade Pool will send banners to welcome the princess back to the palace .
这 玉 水池 将要 发送 横幅 到 欢迎 这 公主 后退 到 这 宫殿 .

瑶池自有旌来迎接公主回宫。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

此是天数，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第107/165页

[ɔ:ˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [ˈwa:ntɪd] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] ,
Although the princess wanted to refuse ,
虽然 这 公主 通缉 到 拒绝 ,
公主虽欲强辞，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [əbˈteɪn] .
It is impossible to obtain .
它 是 不可能的 到 获得 .
不可得矣。

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdə] [frʌm; frəm] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈfu:] [juˈɑ:n] .
Therefore , this humble Taoist priest received the order from Immortal Fu Yuan .
所以 , 这 谦逊的 道教 牧师 已收到 这 命令 从 不朽 傅 元 .
所以贫道受符元仙翁之命，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [dɪd] [nɑ:t] [maɪnd] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)] .
Therefore , I did not mind the trouble .
所以 , 我 做过 不是 头脑 这 麻烦 .
故不辞劳烦，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [ɪn] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
I came here in person .
我 来了 这里 在 人 .
亲自来此，

[hi:; hi] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈprɪnses] .
He acted as matchmaker for the princess .
他 行动 作为 媒人 为了 这 公主 .
特为公主作伐。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[hɑ:ŋ] [dʒɪŋgæŋ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tu:; tə] [ðə; ði] [eksɪˈkju:ʃ(ə)n] [graʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
Hong Jingang was taken to the execution ground to be executed .
洪 金港 曾是 已采取 到 这 执行 地面 到 是 执行 .
洪锦刚赴法场行刑，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
This humble Taoist has arrived here ,
这 谦逊的 道教 有 到达的 这里 ,
贫道至此，

[nɑ:t] [tu:] [leɪt] , [nɑ:t] [tu:] [ˈɜ:rlɪ]
Not too late , not too early
不是 也 晚的 , 不是 也 早期的
不迟不早，

[dʒʌst] [ɪn] [taɪm]
Just in time
只是 在 时间
恰逢其时，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɑːnstənt] .
It is known that it is a constant .
它 是 已知 那 它 是 一个 持续的 .

其为定数可知。

[ˈprɪnses] , [juː; jə] [ʊd; ʊd] [ˈfɑːləʊ] [maɪ] [ədˈvaɪs] .
Princess , you should follow my advice .
公主 , 你 应该 跟随 我的 建议 .

公主当依贫道之言，

[dəʊnt] [mɪs] [ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .
Don't miss the auspicious day .
不 错过 这 吉祥 天 .

不可误却佳期，

[ðə; ði] [sɪnz] [ɑːr; əɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈgreɪtər] .
The sins are even greater .
这 罪孽 是 甚至 更大的 .

罪愆更甚，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] [,aɪ 'ti:] [ðen] .
It was too late to regret it then .
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 .

那时悔之晚矣，

[ˈprɪnses] , [pliːz] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:] [ˈoʊvər] [ˈkerfəli] .
Princess , please think it over carefully .
公主 , 请 思考 它 超过 小心 .

公主请自三思。

[ˈprɪnses] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [juː] .
Princess Longji listened to the words of the Immortal Yuehe .
公主 - 听着 到 这 字 的 这 不朽 月河 .

“龙吉公主听了月合仙翁一篇话，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [bɔːŋ] [saɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈriːəlaɪzɪŋ] [,aɪ 'ti:] .
He let out a long sigh without realizing it .
他 让 出去 一个 长的 叹 没有 意识到 它 .

不觉长吁一声：“

[huː] [nuː] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈtrædʒɪk] [feɪt] [wʌz; wəz] [taɪd] [təˈgeðər] ?
Who knew that such a tragic fate was tied together ?
WHO 知道 那 这样的 一个 悲惨 命运 曾是 系 一起 ?

谁知有此孽缘所系？

[sɪns] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈeldər] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːrɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrekərdz] [ʌv; əv] [ˈmæɪrɪdʒz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhjuːmən]
Since the immortal elder is in charge of the records of marriages in the human
自从 这 不朽 长老 是 在 收费 的 这 记录 的 婚姻 在 这 人类

[wɜːrld] . . .
world . . .
世界 . . .

既是仙翁掌人间婚姻之牒，

[aɪ] [ˈkænɑːt] [rɪˈfjuːz] .
I cannot refuse .
我 不能 拒绝 .

我也不能强辞，

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] [dɪˈpendz] [ɑːn] [ðə; ði] [tuː] [həʊsts] .
But it depends on the two hosts .
但 它 取决于 在 这 二 主持人 .

但凭二位主持。

" ['zi:jə] ,
" **Ziya** ,
" 齐亚 ,

“子牙、

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The immortal was overjoyed .
这 不朽 曾是 欣喜若狂 .

仙翁大喜，

[soʊ] [ðeɪ] [rɪ'li:st] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] .
So they released Hong Jin .
所以 他们 发布 洪 斤 .

遂放了洪锦，

[ə'plai] ['medɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [sɔ:rd] [wu:nd] .
Apply medicine to the sword wound .
申请 药品 到 这 剑 伤口 .

用药敷好剑伤。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [left] [ðə; ði][kæmp] [hɪm'self] .
Hong Jin left the camp himself .
洪 斤 左边 这 营 他自己 .

洪锦自出营，

[rɪ'kɔ:l] [dʒi] [kæŋz] [men] .
Recall Ji Kang's men .
记起 季 康的 男人 .

招回季康人马，

[ɑ:n][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] , [hi:; hi] ['mærid] ['prɪnses] - .
On an auspicious day , he married Princess Longji .
在 一个 吉祥 天 , 他 已婚 公主 - .

择吉日与龙吉公主成了姻眷。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] ['pɜ:rfɪkt] [mætʃ] [brɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ænd][ðə; ði] [mu:n] [ɪz][nɑ:t] ['i:zəli] [ə'tʃɪ:vɪd] .
A perfect match between heaven and the moon is not easily achieved .
一个 完美的 匹配 之间 天堂 和 这 月亮 是 不是 容易地 已达成 .

天缘月合非容易，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [baʊnd] [tə'geðər] [baɪ][ə; eɪ] [red] [θred] .
They are bound together by a red thread .
他们 是 边界 一起 经过 一个 红色的 线 .

自有红丝牵系来。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] [hɑ:ŋ] [dʒɪn][ænd; ænd] ['prɪnses] - ,
Speaking of Hong Jin and Princess Longji ,
请讲 的 洪 斤 和 公主 - ,

话说洪锦与龙吉公主，

[ðeɪ] [brɪ'keɪm] [ɪn] - [lɔ:z] .
They became in - laws .
他们 成为 在 - 法律 .

成了姻亲，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][θɜːrd][deɪ][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd][mʌnθ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈθɜːrti]-[frɪθ][jɪr][ʌv; əv][kɪŋ]
It was the third day of the third month of the thirty - fifth year of King
它 曾是 这 第三 天 的 这 第三 月 的 这 三十 - 第五 年 的 国王
[dʒoʊz][reɪn];
Zhou's reign;
周氏 在位

乃纣王三十五年三月初三日；

[ðə; ði][ˈdʒenrəlz][ʌv; əv]-[ˈsɪti][prɪˈperd][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈiːstərn][ˌekspeɪdɪ(ə)n].
The generals of Xiqi City prepared for the eastern expedition.
这 将军们 的 - 城市 准备 为了 这 东 远征

西岐城众将打点东征，

[ɔːl][ˈmʌni][ænd; ənd][greɪn],
All money and grain,
全部 钱 和 粮食

一应钱粮，

[ˈevriθɪŋ][ɪz][ˈredi].
Everything is ready.
一切 是 准备好

俱各停当，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst][ˈweɪtɪŋ][fɔːr; fər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][hɪz; ɪz][məˈmɔːriəl][ɑːn][ðə; ði]
We are just waiting for Jiang Ziya to present his memorial on the
我们 是 只是 等待 为了 江 齐亚 到 展示 他的 纪念馆 在 这
[ˌekspeɪdɪ(ə)n].
expedition.
远征

只等子牙上出师表。

[ðə; ði][nekst][deɪ],
The next day,
这 下一个 天

翌日，

[kɪŋ][wuː][ɪˈstæblɪʃt][æn; ən][ˈɜːrli][ˈmɔːrnɪŋ][kɔːrt][ˈseɪ(ə)n].
King Wu established an early morning court session.
国王 吴 已确立的 一个 早期的 早晨 法庭 会议

武王设聚早朝，

[ðə; ði][kɪŋ][sed]:
The king said:
这 国王 说

王曰：

"[ə; eɪ][məˈmɔːriəl][hæz; həz][bɪn][səbˈmɪtɪd], [soʊ][ðə; ði][əˈfɪ(ə)l][kæn; kən][proʊˈsiːd]. "
" **A memorial has been submitted, so the official can proceed** . "
" 一个 纪念馆 有 到过 提交 , 所以 这 官方的 能 继续 " . "

“有奏章出班，

"[ˈnʌθɪŋ][tuː; tə][duːɪn][ðə; ði][ˈmɔːrnɪŋ], [soʊ][wiː; wi][dɪˈspɜːrs]. "
" **Nothing to do in the morning, so we disperse** . "
" 没有什么 到 做 在 这 早晨 , 所以 我们 分散 " . "

无事朝散。”

[brɪˈfɔːr][hiː; hi][ˈfɪnɪʃt][ˈspiːkɪŋ],
Before he finished speaking,
前 他 完成的 请讲

言未毕，

[praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] " [mə'mɔːriəl] [ɑːn] [dɪ'spætʃɪŋ] [ðə; ði] [truːps] " [tuː; tə]
Prime Minister Jiang presented the " Memorial on Dispatching the Troops " to
主要的 部长 江 呈现 这 " 纪念馆 在 调度 这 军队 " 到
[ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
the emperor in the palace .
这 皇帝 在 这 宫殿 .

有姜丞相捧出师表上殿。

[kɪŋ] [wuː] ['ɔːrdərd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zentɪd] .
King Wu ordered it to be presented .
国王 吴 订购 它 到 是 呈现 .

武王命呈上来，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [pleɪst] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [ɑːn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [desk] .
The imperial attendant placed the memorial on the imperial desk .
这 帝国 服务员 放置 这 纪念馆 在 这 帝国 桌子 .

奉御官将表文摆於御案上。

[kɪŋ] [wuː] [wɑːtʃt] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] :
King Wu watched it from the beginning :
国王 吴 观看 它 从 这 开始 :

武王从头观看：

" [aɪ] , ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæŋ] , ['prez(ə)nt] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃænsləɹ] : "
" I , Jiang Shang , present this memorial to the Chancellor : "
" 我 , 江 尚 , 展示 这 纪念馆 到 这 校长 : "

“进表丞相臣姜尚：

[jʊɹ; jər][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [hɜːrd] [ðæt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['perənts] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] .
Your subject has heard that Heaven and Earth are the parents of all things .
你的 主题 有 听到 那 天堂 和 地球 是 这 父母 的 全部 事物 .

臣闻惟天地万物父母，

[ˈhjuːmənz][ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ɪn'telɪdʒənt] [ʌv; əv][ɔːl] ['biːɪŋs] ;
Humans are the most intelligent of all beings ;
人类 是 这 最多 聪明的 的 全部 生物 ;

惟人万物之灵；

[gɑːd] [bles] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
God bless the people .
上帝 保佑 这 人们 .

天佑下民，

[ðə; ði]['ruːləɹ] [huː] [meɪd] [aɪ 'tiː] ,
The ruler who made it ,
这 统治者 WHO 制成 它 ,

作之君，

[ðə; ði] ['tiːtʃəɹ] [ʌv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n]
The teacher of creation
这 老师 的 创建

作之师，

['oʊnli] [tə'geðəɹ] [kæn; kən][gɑːd] ,
Only together can God ,
仅有的 一起 能 上帝 ,

惟共克相上帝，

['pæmpərɪŋ] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Pampering and pacifying all directions ,
宠爱 和 安抚 全部 方向 ,

宠绥四方，

[tuː; tə][biː; bi] ['perənts] [tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
To be parents to the people .
到 是 父母 到 这 人们 .

作民父母。

[naʊ] [kɪŋ] [ʃəu] [ʌv; əv] [ʃæŋ] ,
Now King Shou of Shang ,
现在 国王 守 的 尚 ,

今商王受，

[duː][na:t] [rɪ'spekt] ['hev(ə)n] .
Do not respect Heaven .
做 不是 尊重 天堂 .

弗敬上天，

[dɪ'zæstər] [bɪ'fɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Disasters befall the people .
灾难 降临 这 人们 .

降灾下民，

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [spredz] [tuː; tə] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntrɪz] .
The poison spreads to neighboring countries .
这 毒 传播 到 邻接 国家 .

流毒邦国，

['stri:pɪŋ] [ə'weɪ] [juːɑ:nlɪɑŋ] ,
Stripping away Yuanliang ,
脱衣舞 离开 元良 ,

剥丧元良，

[ðə; ði] [θi:f] ['kru:əli] [ə'prest] [hɪz; ɪz][æd'vaɪzəz] .
The thief cruelly oppressed his advisors .
这 贼 残酷地 受压迫者 他的 顾问 .

贼虐谏辅，

[dɪsrɪ'spekt] [ðə; ði] [faɪv] ['kɑ:nstənt] ['vɜ:rtʃʊ]
Disrespecting the Five Constant Virtues
不尊重 这 五 持续的 美德

狎侮五常，

['ɪndələns] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spekt]
Indolence and disrespect
懒惰 和 不尊重

荒怠不敬，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['ekstəsi] ,
Indulging in ecstasy ,
沉溺于 在 狂喜 ,

沈湎冒色，

['krɪmənəlz] [ɑ:r; ər] ['pʌnɪʃt] [baɪ][ðər; ðər][ɪn'taɪər] [klæn] .
Criminals are punished by their entire clan .
罪犯 是 受到惩罚 经过 他们的 全部的 氏族 .

罪人以族，

[ə'fɪj(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒenə'reɪ(ə)n] ,
Officials of the generation ,
官员 的 这 一代 ,

官人以世，

['oʊnli][ðə; ði] [ə'fɪj(ə)l] ['rezɪdənsɪz] , ['terəsɪz] , [tri:z] , [pɑ:ndz] , [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] ['kloʊðɪŋ] . . .
Only the official residences , terraces , trees , ponds , and extravagant clothing . . .
仅有的 这 官方的 住宅 , 露台 , 树木 , 池塘 , 和 靡 衣服 . . .

惟官室台树陂池侈服，

[ðeɪ] [hɑ:md] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
They harmed the people .
他们 受到伤害 这 人们 .

以残害於百姓。

['sendɪŋ] [ə'weɪ] [ðer; ðər] ['ænsestərz]
Sending away their ancestors
发送 离开 他们的 祖先

遣厥先人，

[æn'sestrəl] ['tempəlz] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ju:st] [fɔ:r; fər]['sækrɪfaɪsɪz] .
Ancestral temples were not used for sacrifices .
祖先的 寺庙 是 不是 用过的 为了 牺牲 .

宗庙弗祀，

[ə'bændənɪŋ] [li] [lɑʊ]
Abandoning Li Lao
放弃 李 老挝

播弃黎老，

[kəm'pɛrɪŋ] [wʌn'self] [tu:; tə][ə; eɪ] ['sɪnər] ,
Comparing oneself to a sinner ,
比较 自己 到 一个 罪人 ,

昵比罪人，

['oʊnli][baɪ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɔ:rs] [kæn; kən][wʌn] [ju:z] [aɪ 'ti:] .
Only by returning to the source can one use it .
仅有的 经过 返回 到 这 来源 能 一 使用 它 .

惟归言是用。

['bɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ɡʊd] ,
Burning the loyal and good ,
燃烧 这 忠诚 和 好的 ,

焚炙忠良，

[.dɪsɪm'baʊəl] ['pregnənt] ['wɪmɪn] ,
Disemboweling pregnant women ,
开膛 孕 女性 ,

刳剔孕妇，

[dʒɪ:ɑ:nhu:]
Chongxin jianhui
崇信 建辉

崇信奸回，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ænd; ənd] ['ɡɑ:rdiən] .
Remove the teacher and guardian .
消除 这 老师 和 监护人 .

放黜师保，

[dɪ'skɑ:rd] ['tɪpɪk(ə)] [ɪɡ'zæmpəlz] .
Discard typical examples .
丢弃 典型的 示例 .

屏弃典型，

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] [sleɪv] ,
Because of the slave ,
因为 的 这 奴隶 ,

因奴正士，

['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Killing his wife and children
杀戮 他的 妻子 和 孩子们

杀妻戮子，

[hɪz; ɪz][ˈoʊnli] [pərˈsu:t] [wʌz; wəz] [dɪˈbɔ:tʃəri] [ænd; ənd][ˈælkəhɑ:lɪzəm] .
His only pursuit was debauchery and alcoholism .
他的 仅有的 追逐 曾是 放荡 和 酗酒 .

惟淫酗是图。

[tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒi:niəs] [skɪlz] ,
To perform strange and ingenious skills ,
到 履行 奇怪的 和 巧妙 技能 ,

作奇技淫巧，

[tu:; tə] [pli:z] [ˈwɪmɪn]
To please women
到 请 女性

以悦妇人，

[ðə; ðɪ] [səˈbʊ:rbən] [ˈɔ:ltəz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [meɪnˈteɪnd] .
The suburban altars are not maintained .
这 郊区 祭坛 是 不是 维持 .

郊社不修，

[ðə; ðɪ] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ɪz][nɑ:t] [ju:st] [fɔ:r; fər][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
The ancestral temple is not used for offerings .
这 祖先的 寺庙 是 不是 用过的 为了 供品 .

宗庙不享，

[ˈmɜ:tʃənts] [hu:] [kəˈmɪt] [ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Merchants who commit heinous crimes
商人 WHO 犯罪 令人发指的 犯罪

商罪贯盈，

[bəuθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][hju:ˈmænəti][ɑ:r; ər] [ɪnˈreɪdʒd] .
Both Heaven and humanity are enraged .
两个都 天堂 和 人类 是 愤怒 .

天人共怒。

[ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)] [ɔ:ds] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rld] [təˈdeɪ]
The feudal lords of the world today
这 封建 领主们 的 这 世界 今天

今天下诸侯，

[ðə; ðɪ] [ˈkɑ:nfərəns] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] .
The conference was held in Mengjin .
这 会议 曾是 握住 在 孟津 .

大会於孟津，

[tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][tu:; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˈɡɪltɪ] .
To raise an army to comfort the people and punish the guilty .
到 增加 一个 军队 到 舒适 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

兴吊民伐罪之师，

[tu:; tə] [seɪv] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] .
To save people from fire and water .
到 节省 人们 从 火 和 水 .

救生民於水火。

[wi:; wi] [beg] [jɜr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [kənˈsɪdər] [ˈhevənz] [bəˈnevələnt] [wɪl] [tɔ:rdz] [ɔ:l] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] .
We beg Your Majesty to consider Heaven's benevolent will towards all living beings .
我们 求 你的 威严 到 考虑 天 仁慈 将要 向 全部 活的 生物 .

乞大王体上天好生之心，

[hi:; hi] [wʌn] [ðə; ðɪ] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ðɪ][ˈfju:d(ə)] [ɔ:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
He won the hearts of all the feudal lords under heaven .
他 韩元 这 心 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .

孚四海诸侯之念，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] ,
Thinking of the suffering of the common people ,
思维 的 这 痛苦 的 这 常见的 人们 ,
思天下黎庶之苦，

[ˈsɔ:ɾɪŋ] [haɪ] [laɪk] [æn; ən] [ˈi:g(ə)] ,
Soaring high like an eagle ,
翱翔 高的 喜欢 一个 鹰 ,
大奋鹰扬，

[tʃu:z] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [set] [aʊt] .
Choose a day to set out .
选择 一个 天 到 放 出去 .
择日出师，

[rɪˈspektfəli] [ˈkæɾɪŋ] [aʊt] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] ;
Respectfully carrying out divine punishment ;
尊敬 携带 出去 神圣的 惩罚 ;
恭行天罚；

[ðen] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [ˈfɔ:rtʃənət] .
Then the nation will be fortunate .
然后 这 国家 将要 是 幸运 .
则社稷幸甚，

[ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][ɑ:r; əɾ] [ˈveri] [ˈlʌki] .
The subjects are very lucky .
这 主题 是 非常 幸运的 .
臣民幸甚。

[pli:z] [prəˈvaɪd] [ˈdi:teɪld; dɪˈteɪld] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [fɔ:r; fər] [ˌɪmplɪmenˈteɪʃ(ə)n] .
Please provide detailed instructions for implementation .
请 提供 详细的 指示 为了 执行 .
乞赐详示施行，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [səbˈmɪt] [ðɪs] [məˈmɔ:riəl] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
I hereby submit this memorial for your consideration .
我 特此 提交 这 纪念馆 为了 你的 考虑 .
谨具表以闻。”

[ˈæftər] [kɪŋ] [wu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After King Wu finished reading ,
后 国王 吴 完成的 阅读 ,
武王览毕，

[ˈæftər] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,
沈吟半晌，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ðɪs] [məˈmɔ:riəl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
" **This memorial from the Prime Minister** ,
" 这 纪念馆 从 这 主要的 部长 ,
“相父此表，

[ɔ:lˈðoʊ] [kɪŋ] [ˌdʒəu] [wʌz; wəz] [təˈræɾnɪk(ə)] ,
Although King Zhou was tyrannical ,
虽然 国王 周 曾是 强横 ,
虽说纣王无道，

[tuː; tə][biː; bi] [ə'bəndənd] [baɪ][ɔːl] ['ʌndə] ['hev(ə)n]
To be abandoned by all under heaven
到 是 弃 经过全部 在下面 天堂

为天下共弃，

[aɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [raɪt] [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr] [ə'ɡenst] [ðem; ðəm] .
It is only right to wage war against them .
它 是 仅有的 正确的 到 工资 战争 反对 他们 .
理当征伐。

[bʌt; bət][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [hæd; həd] [left] [ə; eɪ] [wɪl] ,
But the late king had left a will ,
但 这 晚的 国王 有 左边 一个 将要 ,

但昔日先王曾有遗言，

[ə; eɪ]['sʌbdʒekt][mʌst; məst] ['nevər] [ə'tæk] [hɪz; ɪz]['ruːlə] .
A subject must never attack his ruler .
一个 主题 必须 绝不 攻击 他的 统治者 .

切不可以臣伐君。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[fɔːr; fər] [pɑː'sterəti] ,
For posterity ,
为了 后人 ,

天下後世，

[ˈjuːzɪŋ] ['loʊnlinəs] [æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst] .
Using loneliness as a pretext .
使用 孤独 作为 一个 借口 .

以孤为口实。

[mɔːr'oʊvər] , [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [hiːd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
Moreover, I have failed to heed the words of the late king .
而且 , 我 有 失败的 到 注意 这 字 的 这 晚的 国王 .

况孤又辜先王之言，

[ðɪs] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ʌn'fɪliəl] .
This is considered unfilial .
这 是 经过考虑的 不孝 .

谓之不孝；

[ɪːv(ə)n] [ðoo] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪ'mɔːrəl] ['ruːlə] ,
Even though King Zhou was an immoral ruler ,
甚至 尽管 国王 周 曾是 一个 不道德 统治者 ,

纵纣王无道君也，

[ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'tæk] [aɪ 'tiː] ,
If I were to attack it ,
如果 我 是 到 攻击 它 ,

孤若伐之，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [dɪs'loɪəlti] .
This is called disloyalty .
这 是 称为 不忠 .

谓之不忠。

[aɪ][ænd; ənd][maɪ] ['fɑːðər] ,
I and my father ,
我 和 我的 父亲 ,

孤与相父，

[ʌp'həuldɪŋ] [ðə; ði] ['du:ti] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] ,
Upholding the duty of a subject ,
维护 这 责任 的 一个 主题 ,

共守臣节，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] [dʒəu] [tu:; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:rm] .
In order to wait for King Zhou to repent and reform .
在 命令 到 等待 为了 国王 周 到 悔改 和 改革 .

以侯纣王改过迁善，

['ɪznt] [ðæt] [ɡʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

不亦善乎？ ”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [der] [tu:; tə][feɪl][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ? "
" How could this old minister dare to fail the late king ? "
" 如何 可以 这 老的 部长 敢 到 失败 这 晚的 国王 ? "

“老臣怎敢有负先王？

[bʌt; bət][ðə; ði]['fju:d(ə)][ɔ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
But the feudal lords of the world ,
但 这 封建 领主们 的 这 世界 ,

但天下诸侯，

[ə'naʊnsmənt] [tu:; tə][bəʊθ] [də'mestɪk] [ænd; ənd] ['fɔ:rən] ['ɔ:diənsɪz]
Announcement to both domestic and foreign audiences
公告 到 两个都 国内的 和 外国的 观众

布告中外，

[ækju:'zeɪʃənz] [ə'genst] [kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kraɪmz]
Accusations against King Zhou of his crimes
指控 反对 国王 周 的 他的 犯罪

诉纣王罪状，

[hi:; hi][ɪz][nɔ:t] ['kwɔ:lɪfaɪd] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He is not qualified to rule the world .
他 是 不是 合格的 到 规则 这 世界 .

不足以君天下。

[,ju'haitɪŋ] [ðə; ði] ['fju:d(ə)][ɔ:ds] ,
uniting the feudal lords ,
联合 这 封建 领主们 ,

纠合诸侯，

[ðə; ði] ['kɔ:nfərəns] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] .
The conference was held in Mengjin .
这 会议 曾是 握住 在 孟津 .

大会孟津，

[ðə; ði] ['mædʒəsti] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ʃaɪnz] [fɔ:rθ] .
The majesty of Heaven shines forth .
这 威严 的 天堂 闪耀 前进 .

昭畅天威，

[tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] [tu:; tə] ['kʌmfərt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
To raise an army to comfort the people and punish the guilty .
到 增加 一个 军队 到 舒适 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

兴吊民伐罪之师，

[əb'zəvɪŋ, ɔb-][ˈpɑːlətɪks][θruː][ˈbɪznəs]：
Observing politics through business：

观察政治通过商业：

观政於商：

[bɪ'fɔːr][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ]-[ʌv; əv][ðə; ði][iːst]，
Before him was Marquis Jiang Wenhuan of the East，

前他曾是侯爵江-的这东方，

前有东伯侯姜文焕、

[ˈmɑːrkwɪs][iː][ʌn][ʌv; əv]-

Marquis E Shun of Nanbo

侯爵E回避的-

南伯侯鄂顺、

[ˈmɑːrkwɪs][ˈtʃɔŋ]-[ʌv; əv][ðə; ði][nɔːrθ]
Marquis Chong Heihu of the North

侯爵钟-的这北

北伯侯崇黑虎，

[ˈnoʊtɪfaɪ][ˌem ˈiː][ɪn][ˈraɪtɪŋ]。

Notify me in writing。

通知我我在写作。

具文书知会。

[ɪf][ˈeni][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds][duː][nɑːt][əˈraɪv]...
If any of the feudal lords do not arrive...
如果任何的这封建领主们做不是到达...

如那一诸侯不至者，

[fɜːrst][ɪnˈkwaɪər][əˈbaʊt][ðə; ði][kraɪm][ʌv; əv][ˌdɪsəˈbiːdiəns]。
First, inquire about the crime of disobedience。

第一的，查询关于这犯罪的不服从。

先问其违抗之罪，

[nekst][ˈpʌnɪʃ][ðə; ði][ˈwɪkɪd]。
Next, punish the wicked。

下一个，惩治这邪恶。

次伐无道。

[ðɪs][oʊld][ˈmɪnɪstər][fɜːr][hiː; hi][meɪ][kɔːz][ˈtrʌb(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈkʌntri]。
This old minister fears he may cause trouble for the country。

这老的部长恐惧他可能原因麻烦为了这国家。

老臣恐误国之事，

[ˈðerfɔːr][ðə; ði][ˈteɪbl][əˈbʌv]，
Therefore, the table above，

所以，这桌子多于，

因此上表，

[pliːz][meɪk][ðə; ði][dɪˈsɪʒ(ə)n][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti]。
Please make the decision, Your Majesty。

请制作这决定，你的威严。

请王定夺，

[meɪ][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][dɪˈsaɪd]。
May Your Majesty decide。

可能你的威严决定。

愿大王裁之。”

[kɪŋ][wuː][sed]：
King Wu said：

国王吴说：

武王曰：

" [sɪns] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] ['tʃeɪ] [tæŋ] [frʌm; frəm] [θriː] [də'rekʃ(ə)nz] . . . "
" **Since he intended to attack Cheng Tang from three directions** . . . "
" 自从 他 故意的 到 攻击 程 唐 从 三 方向 . . . "

“既是他三路欲伐成汤，

[let] [hɪm; ɪm][duː][æz; əz][hiː; hi] [pliːzɪz] .
Let him do as he pleases .
让 他 做 作为 他 请 .

听他等自为，

[aɪ][ænd; ənd][maɪ] ['fɑːðər] [rɪ'meɪn] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] ['hoʊmlænd] .
I and my father remain in our homeland .
我 和 我的 父亲 保持 在 我们的 家园 .

孤与相父坐守本土，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['duːti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ;
To fulfill one's duty as a subject ;
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题 ;

以尽臣节；

[ðə; ðɪ] ['empərər] [dɪd][nɑːt] [feɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] ['duːti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
The emperor did not fail in his duty as a subject .
这 皇帝 做过 不是 失败 在 他的 责任 作为 一个 主题 .

上不失为臣之礼，

[ðə; ðɪ] ['loʊər] [reɪlm] [kæn; kən][ʌp'hoʊld][ðə; ðɪ] ['mændeɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fɔːrmər] [kɪŋ] .
The lower realm can uphold the mandate of the former king .
这 降低 领域 能 坚持 这 授权 的 这 以前的 国王 .

下可以守先王之命，

['ɪznt] [aɪ 'tiː] ['bjʊːtrɪf(ə)] ?
Isn't it beautiful ?
不是 它 美丽的 ?

不亦美乎？ ”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" ['hev(ə)n] [ɪz][ðə; ðɪ] ['perənt] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] . . "
" **Heaven is the parent of all things** . "
" 天堂 是 这 父母 的 全部 事物 . "

“惟天为万物父母，

['hjuː.mənz][ɑːr; ər][ðə; ðɪ][moʊst] [ɪn'telɪdʒənt] [ʌv; əv][ɔːl] ['biːɪŋs] .
Humans are the most intelligent of all beings .
人类 是 这 最多 聪明的 的 全部 生物 .

人为万物之灵，

[ə; eɪ] ['klevər] ['emprəs] ,
A clever empress ,
一个 聪明的 皇后 ,

聪明作元后，

['emprəs] [juˈɑːn][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] .
Empress Yuan was the father and mother of the people .
皇后 元 曾是 这 父亲 和 母亲 的 这 人们 .

元后作民父母。

[ðə; ðɪ] [ʃæŋ] [kɪŋ] [ɪz] [naʊ] ['sʌfərɪŋ] ['terəbli] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['rævɪdʒd] .
The Shang king is now suffering terribly , and the people are being ravaged .
这 尚 国王 是 现在 痛苦 可怕 , 和 这 人们 是 存在 饱受蹂躏 .

今商王受荼毒生民，

[ˈfiːlɪŋ] [laɪk] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ˈwɔːtər] [ɔːr] [ˈfaɪər]
Feeling like sitting in water or fire
感觉 喜欢 坐着 在 水 或者 火

如坐水火，

[ˈsɪnfl] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeɪʒər]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施

罪恶贯盈，

[ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Heaven was furious .
天堂 曾是 狂怒 .

皇天震怒，

[maɪ] [leɪt] [kɪŋ] [kəˈmɑːndɪd] ,
My late king commanded ,
我的 晚的 国王 命令 ,

命我先王，

[ˈdɑːɪŋ] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] [ˈgæðərd] .
Daxing has not yet gathered .
大兴 有 不是 然而 聚集 .

大兴未集耳。

[naʊ] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] [ɪz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði]
Now Your Majesty is leading an army to comfort the people and punish the
现在 你的 威严 是 领导 一个 军队 到 舒适 这 人们 和 惩治 这
[ˈɡɪltɪ] .
guilty .
有罪的 .

今大王行吊民伐罪之师，

[ɑːn] [bɪˈhæf] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , [aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ðoʊz] [huː] [əˈfend] [ˈhev(ə)n] .
On behalf of Heaven , I will punish those who offend Heaven .
在 代表 的 天堂 , 我 将要 惩治 那些 WHO 得罪 天堂 .

正代天以彰天讨，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [frʌm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .
To save the people from suffering .
到 节省 这 人们 从 痛苦 .

救民於水火。

[ɪf] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [əˈbeɪ] [ˈhev(ə)n]
If you do not obey Heaven
如果 你 做 不是 服从 天堂

如不顺上天，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [wɜːr; wər] [ˈiːkwəli] [kəˈmɪtɪd] .
Their crimes were equally committed .
他们的 犯罪 是 同样地 坚定的 .

厥罪惟均。”

[ðen] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [sæn] [jɪʃɛŋ] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Then , the Grand Master San Yisheng stepped forward and said :
然后 , 这 盛大 掌握 圣 益生 步 向前 和 说 :

只见上大夫散宜生上前奏曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːrdz] , "
" The Prime Minister's words , "
" 这 主要的 部长 字 , "

“丞相之言，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɪəl] [plæn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['kʌntri] .
It is a loyal plan for the country .
它是一个忠诚计划为了这国家：

乃为国忠谋，

[jɔːr; jər] ['mædʒəsti] [mʌst; məst] [hiːd] [ðɪs] .
Your Majesty must heed this .
你的威严必须注意这：

大王不可不听。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] [grænd] ['miːtɪŋ] [ɪz] [ɪn] .
Today's grand meeting is in Mengjin .
今天的盛大会议是在孟津：

今天下大会孟津，

[ɪf] [jɔːr; jər] ['mædʒəsti] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'spɑːnd] [wɪð; wɪθ] [truːps] ,
If Your Majesty does not respond with troops ,
如果你的威严做不是回应和军队，

大王若不以兵相应，

[ðen] [aɪ 'ti:] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [geɪn] [ðə; ði] [trʌst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
Then it will not be enough to gain the trust of the people .
然后它将要不是是足够的到获得这相信的这人们：

则不足取信於众人，

[ðɪs] [kɔːzd] [waɪd'spred] [dɪs,sætɪs'fækʃn] .
This caused widespread dissatisfaction .
这导致广泛不满：

致众人不服，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔːli] [ə'fend] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .
They will surely offend our country .
他们将要一定得罪我们的国家：

必罪我国，

[tuː; tə] [eɪd] [ænd; ænd] [ə'bet] ['iːvɪduːəz] .
To aid and abet evildoers .
到援助和助长作恶者：

以助纣为虐。

[ɪf] [truːps] [ɑːr; ər] [muːvd] [tuː; tə] [ə'tæk] ,
If troops are moved to attack ,
如果军队是已搬到攻击，

倘移兵加之，

['wʊdnt] [ðæt] [hæv; həv] [brɔːt] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ə'pɑːn] [maɪ'self] ?
Wouldn't that have brought misfortune upon myself ?
不会那有带来不幸之上我？

那时岂不自遗伊戚？

[mɔː'roʊvər] , [kɪŋ] [dʒəu] [bɪ'liːvd] ['slændər] ,
Moreover , King Zhou believed slander ,
而且，国王周相信诽谤，

况纣王信谗，

[rɪ'piːtɪdli] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] ['westərn] [ləndz] ,
Repeatedly conquered the western lands ,
反复征服这西土地，

屡征西土，

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)] ['sʌfəd] [frʌm; frəm] ['pænɪk] .
The common people suffered from panic .
这常见的人们遭受从恐慌：

黎庶遭惊慌之苦，

[bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd][ˈmɪləteri][əˈfɪ(ə)lz][hæv; həv][ˈrendərd][ˌmerɪˈtɔːriəs][ˈsɜːrvɪs].
Both civil and military officials have rendered meritorious service.
两个都 民用 和 军队 官员 有 渲染 有功绩的 服务 .

文武有汗马之劳；

[naʊ][ðer; ðər][ɪz][piːs][ænd; ənd][træŋˈkwɪləti].
Now there is peace and tranquility.
现在 那里 是 和平 和 宁静 .

今方安宁，

[ænd; ənd][əˈgen][ˈməʊbilaɪzd][ðə; ði][ˈɑːmɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][reɪlm].
And again mobilized the armies of the entire realm.
和 再次 动员起来 这 军队 的 这 全部的 领域 .

又动天下之兵，

[ðɪs][kəˈlæməti][wɪl][ˈnevər][end].
This calamity will never end.
这 灾害 将要 绝不 结尾 .

是祸无已时。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l][əˈpɪnjən],
In my humble opinion,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以臣愚见，

[aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ˈbetər][tuː; tə][ˈfɑːləʊs][ðə; ði][praɪm][ˈmɪnɪstəːz][ədˈvaɪs].
It would be better to follow the Prime Minister's advice.
它 会 是 更好的 到 跟随 这 主要的 部长 建议 .

不若依相父之言，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][əˈsembli][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][held][ɪn].
The General Assembly of the Army was held in Mengjin.
这 一般的 集会 的 这 军队 曾是 握住 在 孟津 .

统兵大会孟津，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɔːds][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld],
With the feudal lords of the world,
和 这 封建 领主们 的 这 世界 ,

与天下诸侯，

[ˈtʃen][bɪŋ]-
Chen Bing Shangjiao
陈 必应 -

陈兵商郊，

[əbˈzɜːrv][ˈpɑːlətɪks][θruː][ˈbɪznəs]
Observe politics through business
观察 政治 通过 商业

观政於商，

[let][hɪm; ɪm][tʃeɪndʒ][ɑːn][hɪz; ɪz][oʊn].
Let him change on his own.
让 他 改变 在 他的 自己的 .

俟其自改。

[ðen][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld],
Then the people of the world,
然后 这 人们 的 这 世界 ,

则天下生民，

[ɔːl][wɜːr; wər][ˈblesɪd; blest][baɪ][aɪˈtiː].
All were blessed by it.
全部 是 蒙福 经过 它 .

皆蒙其福，

[ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [feɪθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˈb:ds] ,
And without breaking faith with the feudal lords ,
和 没有 打破 信仰 和 这 封建 领主们 ,
又不失信於诸侯，

[ðə; ði] [kəlæməti] [ˈlɪŋgə] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ləndz] .
The calamity lingered in the western lands .
这 灾害 徘徊不去 在 这 西 土地 .
遗灾於西土。

[wʌn] [kæn; kən][bi; bi] [ˈlɔɪəl] [tu; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
One can be loyal to the emperor .
一 能 是 忠诚 到 这 皇帝 .
上可以尽忠於君，

[hi; hi][kæn; kən] [naʊ] [fʊlˈfɪl] [hɪz; ɪz] [ˈfɪliəl] [ˈdu:ti] [tu; tə][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
He can now fulfill his filial duty to the late king .
他 能 现在 实现 他的 孝 责任 到 这 晚的 国王 .
下可以尽孝於先王，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [plæn] .
It can be called a perfect plan .
它 能 是 称为 一个 完美的 计划 .
可称万全之策，

" [aɪ] [beg] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti][tu; tə] [kənˈsɪdər] [ðɪs] . "
" **I beg Your Majesty to consider this .** "
" 我 求 你的 威严 到 考虑 这 . "
乞大王思之。”

[kɪŋ] [wu:] [ˈlɪsnd] [tu; tə][sæn] - [wɜ:rdz] .
King Wu listened to San Yisheng's words .
国王 吴 听着 到 圣 - 字 .
武王听得散宜生一番言语，

[ʌnˈkɑ:ŋəsli] [dɪˈlaɪtɪd] ,
Unconsciously delighted ,
不知不觉 高兴极了 ,
不觉忻悦，

[ðen] [hi; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
乃曰：

" [ðə; ði] [ˈdɑ:ktə-z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kəˈrekt] . "
" **The doctor's words are correct .** "
" 这 医生的 字 是 正确的 . "
“大夫之言是也。

" [haʊ] [ˈmeni] [men] [wɪl] [bi; bi] [ˈni:dɪd] ? "
" **How many men will be needed ?** "
" 如何 许多 男人 将要 是 需要 ? "
不知用多少人马？ "

[ɪfɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :
宜生曰：

" [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɑ:rmɪ][hæz; həz] [ədˈvænst] [θru:] [faɪv] [ˈpa:sɪz] , "
" **The king's army has advanced through five passes ,** "
" 这 国王的 军队 有 先进的 通过 五 通过 , "
“大王兵进五关，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʃəd; ʒəd] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
The Prime Minister should be appointed as Grand General .
这 主要的 部长 应该 是 任命 作为 盛大 一般的 .

须当拜丞相为大将军，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['bæt(ə)] - [æks][ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] ['bænər] .
He was given a yellow battle - axe and a white banner .
他 曾是 给定 一个 黄色的 战斗 - 斧头 和 一个 白色的 横幅 .

付以黄钺白旌，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [geɪnd] [ɡreɪt] ['paʊər] .
He always gained great power .
他 总是 获得 伟大的 力量 .

总得大权，

[hiː; hi] [geɪnd] [ɪk'skluːsɪv] ['paʊər] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He gained exclusive power outside the palace .
他 获得 独家的 力量 外部 这 宫殿 .

得专阍外之权，

[ðæt] [wei] , [wiː; wi] [kæn; kən] [ækt] [ɪk'spiːdiəntli] .
That way , we can act expediently .
那 方式 , 我们 能 行为 方便地 .

方可便宜行事。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [bʌt; bət][aɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði] ['dɑːktɜːz] [ə'pɪnjən] . "
" But it depends on the doctor's opinion . "
" 但 它 取决于 在 这 医生的 观点 . "

“但凭大夫主张，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['fɑːðər] [æz; əz] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
He immediately appointed the Prime Minister's father as Grand General .
他 立即地 任命 这 主要的 部长 父亲 作为 盛大 一般的 .

即拜相父为大将军，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði] [ə'θɔːrəti] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr] .
He was granted the authority to wage war .
他 曾是 的确 这 权威 到 工资 战争 .

得专征伐。”

[ɪʃɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :

宜生曰：

" [ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərər] [wʌns] ['wəːʃɪp] ['fɛŋ] ['huː] . "
" The Yellow Emperor once worshipped Feng Hou . "
" 这 黄色的 皇帝 一次 崇拜 冯 侯 . "

“黄帝昔拜风后，

[ə; eɪ] ['plætʃɔːrm] [mʌst; məst][biː; bi] [bɪlt] .
A platform must be built .
一个 平台 必须 是 建造 .

须当筑台，

[wiː; wi] [rɪ'spektfəli] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ɡɒdz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] , [ɜːrθ] , ['maʊntnz] , ['rɪvəz] , [ænd; ənd]
We respectfully pray to the gods of Heaven , Earth , mountains , rivers , and
我们 尊敬 祈祷 到 这 神 的 天堂 , 地球 , 山脉 , 河流 , 和
[stri:mz] .
streams .
溪流 .

拜告皇天后土山川河渎之神，
[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [hʌb] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [wi:l] ,
Holding the hub and pushing the wheel ,
保持 这 中心 和 推动 这 车轮 ,
捧毂推轮，

[fæŋ] ['tʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ðen] ['fɔːrməli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Fang Cheng was then formally appointed as a general .
方 程 曾是 然后 正式地 任命 作为 一个 一般的 .
方成拜将之礼。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰：

" [ɔːl] ['mætərz] ,
" **All matters** ,
" 全部 事情 ,
“凡一应事宜，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] ['dɑːktəz] .
All of this was done by doctors .
全部 的 这 曾是 完毕 经过 医生 .
俱是大夫为之。”

[ðə; ði][wuː] ['daɪnəsti] [kə'læpst] .
The Wu Dynasty collapsed .
这 吴 王朝 倒塌 .
武王朝散，

[jɪfɛŋ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [ə'gen] [tuː; tə] [ɔːfər] [hɪz; ɪz] [kənˌgrætʃə'leɪ(ə)nz] .
Yisheng visited the Prime Minister's residence again to offer his congratulations .
益生 到访 这 主要的 部长 住宅 再次 到 提供 他的 恭喜！ .
宜生又至相府恭贺，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜːr; wər] [dɪ'lartɪd] .
All the officials were delighted .
全部 这 官员 是 高兴极了 .
百官俱各各忻悦，

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [laɪkt] [aɪ 'tiː] .
All the disciples liked it .
全部 这 门徒 喜欢 它 .
众门人个个喜欢。

[jɪfɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Yisheng arrived at the Prime Minister's residence the next day .
益生 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 这 下一个 天 .
宜生次日至相府，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['ziːjə] :
He said to Ziya :
他 说 到 齐亚 :
对子牙说：

" ['ɔ:rdər] ['næŋ,ɡɔŋ] ,
" **Order Nangong** ,
" 命令 南宫 ,

“令南宫、

[ʃɪn] ['dʒi:ə] [went] [tu:; tə] [ˌtʃɪ'ʃæn] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒenɜ-əlz, 'dʒenrəlz]
Xin Jia went to Qishan to oversee the construction of the general's
新 贾 去 到 岐山 到 监督 这 建造 的 这 将军的
[ˈplætfɔ:rm] .
platform .
平台 .

辛甲往岐山监造将台。”

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˌtʃɪ'ʃæn] ,
When the two arrived at Qishan ,
什么时候 这 二 到达的 在 岐山 ,

当时二人至岐山，

[sə'lektɪŋ] [wʊd] , [plænts] , [brɪks] , [ænd; ɐnd] [stoʊnz] .
Selecting wood , plants , bricks , and stones .
选择 木头 , 植物 , 砖块 , 和 石头 .

拣选木植砖石之物，

[kən'strʌk(ə)n] [wɪl] [bɪ'ɡɪn] [su:n] .
Construction will begin soon .
建造 将要 开始 很快 .

克日兴工，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] ,
It wasn't just a day ,
它 不是 只是 一个 天 ,

也非一日，

[ðə; ði]['plætfɔ:rm][ɪz] [naʊ] [kəm'pli:t] .
The platform is now complete .
这 平台 是 现在 完全的 .

将台已完。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə]['zi:jə] .
The two generals reported back to Ziya .
这 二 将军们 据报道 后退 到 齐亚 .

二将回报子牙，

[jɪʃɛŋ] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] [ænd; ɐnd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] :
Yisheng entered the inner court and reported to King Wu :

宜生入内廷回武王旨曰：

" [jɜ:; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz] [kəm'pli:tɪd] [ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒenɜ-əlz, 'dʒenrəlz]['plætfɔ:rm]
" **Your subject has completed the construction of the general's platform**
" 你的 主题 有 完全的 这 建造 的 这 将军的 平台
[ˈʌndər] [ɪm'pɪriəl] [su:pər'vɪʒ(ə)n] . "
under imperial supervision . "
在下面 帝国 监督 . "

“臣奉旨监造将台已完，

[wi:; wi][hæv; həv] [ˈtʃoʊzn] [ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪt] [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] 15th .
We have chosen the auspicious date of March 15th .
我们 有 选定 这 吉祥 日期 的 行进 15th .

谨择良辰於三月十五日，

[pli:z] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈterəs] .
Please , Your Majesty , come to the Golden Terrace .
请 , 你的 威严 , 来 到 这 金的 阳台 .

请大王至金台，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [ˈfɑ:ðər] [æz; əz] [kəˈmændər] .
He personally appointed the Prime Minister's father as commander .
他 亲自 任命 这 主要的 部长 父亲 作为 指挥官 .
亲拜相父为帅。”

[kɪŋ] [wu:] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [dɪˈkri:] .
King Wu granted the decree .
国王 吴 的确 这 法令 .

武王准旨，

[ˈhu:] [dʒi:] [pərˈfɔ:rmɪd] [ðə; ði] [ˈserəməʊni] [ɑ:n][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] .
Hou Zhi performed the ceremony on the appointed day .
侯 智 执行 这 仪式 在 这 任命 天 .

侯旨日行礼。

[naʊ] , [ɑ:n][ðə; ði] [θɜ:ˈti:nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [mʌnθ] , [ˈzi:jə] . . .
Now , on the thirteenth day of the third month , Ziya . . .
现在 , 在 这 第十三 天 的 这 第三 月 , 齐亚 . . .

且说子牙三月十三日，

[ʃɪn] [ˈdʒi:ə][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [ˈɑ:fɪsər] .
Xin Jia was appointed as the Military and Political Affairs Officer .
新 贾 曾是 任命 作为 这 军队 和 政治的 事务 官 .

将辛甲为军政司，

[fɜ:rst] , [kʌt] [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][tʃɪ:][ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:rd] .
First , cut the law of Qi and the card .
第一的 , 切 这 法律 的 齐 和 这 卡片 .

先将斩法杞律牌，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:ɹjəlz] [ˈmænʃ(ə)n]
Hanging in the Marshal's Mansion
绞刑 在 这 马歇尔的 大厦

挂在帅府，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [meɪd] [noʊn] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
This should be made known to all the generals .
这 应该 是 制成 已知 到 全部 这 将军们 .

使众将各宜知悉。

[ʃɪn] [ˈdʒi:ə][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [teɪk] [kəˈmænd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhedkwɔ:rtərz] .
Xin Jia was ordered to take command at the headquarters .
新 贾 曾是 订购 到 拿 命令 在 这 总部 .

辛甲领令挂帅府，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上书着：

" [grænd] [ˈmɑ:ɹ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ju:ju:] [ˈɪʃu:d] [æŋ; ən] [ˈi:dɪkt] . "
" Grand Marshal Jiang Yueyue issued an edict . "
" 盛大 元帅 江 悦悦 发布 一个 法令 . "

“大元帅姜条约示谕，

[ˈevriwʌn] , [rɪˈɡɑ:rdləs] [ʌv; əv][ræŋk] [ɔ:r][ˈstertəs; ˈstætəs] , [ɪz] [əˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Everyone , regardless of rank or status , is aware of this .
每个人 , 不管 的 秩 或者 地位 , 是 意识到的 的 这 .

大小众将一体知悉。”

[ðə; ði][ˈaɪtəmz][ɑːr; ər] [ˈlɪstɪd] [bɪˈləʊ] :
The items are listed below :
这 项目 是 列出 以下 :

只见各款开列於後:

" [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] [bʌt; bət][nɑːt] [ədˈvænsɪŋ] ,
" Hearing the drum but not advancing ,
" 听力 这 鼓 但 不是 前进 ,

“闻鼓不进,

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ɡoʊld] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪˈtʊːrn] [aɪˈtiː] .
Hearing the gold , he did not return it .
听力 这 金子 , 他 做过 不是 返回 它 :

闻金不退,

[ðə; ði][flæg] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [reɪzɪd] .
The flag cannot be raised .
这 旗帜 不能 是 提高 :

举旗不起,

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [səbˈduːd] ,
Unable to be subdued ,
无法 到 是 低沉的 ,

按不伏,

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [sləʊ] - [ˈmuːvɪŋ] [ˈɑːrmi] .
This is a slow - moving army .
这 是 一个 慢的 - 移动 军队 :

此为慢军,

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 :

犯者斩。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪˈspɑːnd] [wen] [kɔːld] [baɪ] [neɪm] .
He did not respond when called by name .
他 做过 不是 回应 什么时候 称为 经过 姓名 :

呼名不应,

[pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪˈnʌf] .
Points of view are not enough .
积分 的 看法 是 不是 足够的 :

点视不起,

[ˈfeɪljər] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɑːn] [taɪm]
Failure to arrive on time
失败 到 到达 在 时间

违期不至,

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ˈdɪsəplɪn]
Disobeying discipline
违抗命令 纪律

动乖纪律,

[ðɪs] [ɪz] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
This is deceiving the army .
这 是 欺骗 这 军队 :

此为欺军,

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 :

犯者斩。

[ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmənz] [drʌm] [wəz; wəz] ['saʊndɪd] .
The night watchman's drum was sounded .
这 夜晚 守望者的 鼓 曾是 听起来 .

夜传刁斗，

[ni'glektɪŋ] [tu; tə] [rɪ'pɔ:rt]
Neglecting to report
疏忽 到 报告

怠而不报，

['fɜ:rðər] ['plænɪŋ] [ænd; ənd][,vaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv] [,regju'leɪ(ə)nz]
Further planning and violation of regulations
更远 规划 和 违反 的 法规

更筹违度，

[ðə; ði] [saʊnd] ['sɪgnəl] [ɪz] [ʌn'kleɪr] .
The sound signal is unclear .
这 声音 信号 是 不清楚 .

声号不明，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'ɔ:rgənəɪzɪd] ['ɑ:rmɪ] .
This is a disorganized army .
这 是 一个 混乱 军队 .

此为懈军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

['meni] [kəm'pleɪnts]
Many complaints
许多 投诉

多出怨言，

['slændərɪŋ] [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f]
Slandering the commander - in - chief
诽谤 这 指挥官 - 在 - 首席

毁谤主将，

[,dɪsə'beɪŋ] [kən'streɪnts]
Disobeying constraints
违抗命令 限制条件

不听约束，

[ɪn'træktəb(ə)l] [dɪ'zi:zɪz] [ɑ:r; ər] ['dɪfɪkəlt] [tu; tə] [tri:t] .
Intractable diseases are difficult to treat .
难以驾驭的 疾病 是 难的 到 对待 .

梗教难治，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][,hɔ:ri'zɑ:nt(ə)] ['ɑ:rmɪ] .
This is the horizontal army .
这 是 这 水平的 军队 .

此为横军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

[laʊd] ['læftər] ,
Loud laughter ,
大声 笑声 ,

扬声笑语，

[ˌdɪsrɪ'ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɒvɪ'bɪ(ə)n] ,
Disregarding the prohibition ,
不予理会 这 禁令

藐视禁约，

[ˈʒaʊ] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd][ðə; ði] ['mɪləteri] [kə'mændər] .
Xiao cursed the military commander .
肖 被诅咒的 这 军队 指挥官

晓谥军门，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [laɪt] [fɔːrs] .
This is a light force .
这 是 一个 光 力量

此为轻军，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行

犯者斩。

[ˈwepənz] [juːst] ,
weapons used ,
武器 用过的

所用兵器，

[kʌt] [ɔːf] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Cut off money and grain ,
切 离开 钱 和 粮食

克削钱粮，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] .
This caused the bowstring to break .
这 导致 这 弦 到 休息

致使弓弩绝弦，

['æraʊs] [wɪ'ðəʊt] ['feðz-z] [ɔːr] ['ærəʊhedz]
Arrows without feathers or arrowheads
箭头 没有 羽毛 或者 箭头

箭无羽镞，

[swɔːdz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [ɑːr; ər][nɑːt] [ʃɑːrp] .
Swords and halberds are not sharp .
剑 和 戟 是 不是 锋利的

剑戟不利，

[ðə; ði] ['bænərz] [wɜːr; wər] [wɔːrn] [aʊt] .
The banners were worn out .
这 横幅 是 磨损 出去

帜凋敝，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kə'rʌpt] ['ɑːrmi] .
This is a corrupt army .
这 是 一个 腐败 军队

此为贪军，

[ðoʊz] [huː] ['vaɪələɪt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行

犯者斩。

[ˈruːməz] [ænd; ənd] ['sɔːfɪstri]
Rumors and sophistry
谣言 和 诡辩

谣言诡语，

[ˈfæbrɪkeɪtɪŋ] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] ,
Fabricating ghosts and gods ,
制造 鬼魂 和 神 ,

造捏鬼神，

[pri:ˈtendɪŋ] [tu:; tə] [dri:m] ,
Pretending to dream ,
假装 到 梦 ,

假托梦寐，

[ˈsprediŋ] [ˈherɪsi:z]
Spreading heresies
传播 异端

大肆邪说，

[bɪˈwɪtʃ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
Bewitch the soldiers ,
蛊惑 这 士兵 ,

蛊惑将士，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] [ˈɑ:rmɪ] .
This is a demon army .
这 是 一个 恶魔 军队 .

此为妖军，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

[ˈtretʃərəs] [tʌŋ] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [ti:θ]
treacherous tongue and sharp teeth
奸诈 舌头 和 锋利的 牙齿

奸舌利齿，

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔ:ls] [ækju:ˈzeɪʃənz] [ænd; ənd] [disˈpju:ts]
Making false accusations and disputes
制作 错误的 指控 和 争议

妄为是非，

[dɪˈspætʃ] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz]
Dispatch of soldiers
派遣 的 士兵

调拨士卒，

[ˈfaɪtɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər]
Fighting each other
斗争 每个 其他

互相争斗，

[kɔ:zd] [ˈkeɪɔ:s] [ɪn][ðə; ði] [ræŋks] ,
Caused chaos in the ranks ,
导致 混乱 在 这 排名 ,

致乱行伍，

[ðɪs] [ɪz][dɪˈʌʊ][dʒʌŋ] .
This is Diao Jun .
这 是 刁 俊 .

此为刁军，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

[wer'evər] [ðei] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之地，

[disrɪ'spekt] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ,
Disrespecting the common people ,
不尊重 这 常见的 人们 ,

凌忤百姓，

[ə'bjuzɪŋ] ['wɪmɪn] ,
Abusing women ,
滥用 女性 ,

逼凌妇女，

[ði:z] [ɑ:r; əŋ] ['tretʃərəs] [tru:ps] .
These are treacherous troops .
这些 是 奸诈 军队 .

此为奸军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ]
Gathering of people in the army
采集 的 人们 在 这 军队

军中聚众，

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] .
The meeting was about to begin .
这 会议 曾是 关于 到 开始 .

议事近帐，

['praɪvətli] [ɪn'kwaiər] [ə'baʊt] ['mesədʒəz, 'mesɪdʒɪz] ,
Privately inquire about messages ,
私下 查询 关于 消息 ,

私探音信，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [skaʊt] .
This is a scout .
这 是 一个 侦察 .

此为探军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

[ɔ:r][hæv; həv][ju:; jə] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði][plɑ:t] ?
Or have you heard of the plot ?
或者 有 你 听到 的 这 阴谋 ?

或闻所谋，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Upon hearing the order ,
之上 听力 这 命令 ,

及闻号令，

['li:kɪŋ] ['aʊtwərdz] ,
Leaking outwards ,
泄漏 向外 ,

漏泄於外，

[let] [ðə; ði] [ˈenəmi] [noʊ] .
Let the enemy know .
让 这 敌人 知道 .

使敌人知之，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [brɪˈtreɪəl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
This is a betrayal of the army .
这 是 一个 背叛 的 这 军队 .

此为背军，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

[ðə; ði] [plæn] [ʌv; əv] [dɪˈplɔɪmənt]
The plan of deployment
这 计划 的 部署

调用之计，

[ˈspi:tʃləs] [ænd; ənd] [ʌnrɪˈspɑ:nsɪv]
Speechless and unresponsive
无言 和 无反应

结舌不应，

[ˈlaʊərɪŋ] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [ˈtɜ:rnɪŋ] [hed] ,
Lowering shoulders and turning head ,
降低 肩膀 和 转弯 头 ,

低肩挽首，

[hi:; hi] [lʊkt] [ˈtrʌblɪd] .
He looked troubled .
他 看起来 麻烦 .

面有难色，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkaʊədɪs] .
This is cowardice .
这 是 怯懦 .

此为怯军，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

[dɪˈpɑ:rt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
Depart for the army .
离开 为了 这 军队 .

出队赴伍，

[ˈgetɪŋ] [ɪnˈvɔ:lvd] [ænd; ənd] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈkeɪɑ:s]
getting involved and causing chaos
获得 涉及 和 导致 混乱

搀前乱後，

[laʊd] [ænd; ənd] [ˈnɔɪzi] [wɜ:rdz] ,
Loud and noisy words ,
大声 和 嘈杂 字 ,

言语喧哗，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [bæn]
Disobeying the ban
违抗命令 这 禁止

不遵禁令，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mju:tənəs] ['ɑ:rmɪ] .
This is a mutinous army .
这 是 一个 叛逆的 军队 .

此为乱军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

[feɪnɪŋ] ['ɪndʒəɪ][ɔ:r] ['ɪlnəs]
Feigning injury or illness
假装 受伤 或者 疾病

托伤诈病，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] ['kɒŋ,skɹɪptɪd] ,
To avoid being conscripted ,
到 避免 存在 应征入伍 ,

以避征进，

[feɪnɪŋ] [deθ]
Feigning death
假装 死亡

捏故假死，

['ðɜ:fɔ:r] , [ðeɪ] ['ɪskeɪpt] .
Therefore , they escaped .
所以 , 他们 逃脱 .

因而逃脱，

[ði:z] [ɑ:r; əɪ] ['tretʃərəs] [tru:ps] .
These are treacherous troops .
这些 是 奸诈 军队 .

此为奸军，

[ðoʊz] [hu:] ['vaɪələɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkju:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .

犯者斩。

[ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['mʌni] [ænd; ʌnd] [greɪn] ,
In charge of money and grain ,
在 收费 的 钱 和 粮食 ,

主掌钱粮，

[wen] [ðə; ðɪ] [rɪ'wɔ:rd] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] ,
When the reward was given ,
什么时候 这 报酬 曾是 给定 ,

给赏之时，

[ə; eɪ] - [es 'aɪ] - ['su:;ʊʃ] - ['kɪn] ,
A - si - suo - qin ,
一个 - 是 - 苏 - 秦 ,

阿私所亲，

[ðɪs] [kɔ:zd] [rɪ'zentmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] .
This caused resentment among the soldiers .
这 导致 怨恨 之中 这 士兵 .

使士卒结怨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kə'rʌpt] ['ɑ:rmɪ] .
This is a corrupt army .
这 是 一个 腐败 军队 .

此为弊军，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvɪəleɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .
犯者斩。

[ðə; ði] [ˈenəmi] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈprɑ:pərli] [əbˈzɜ:rvd] .
The enemy was not properly observed .
这 敌人 曾是 不是 适当地 观察到 .
观寇不审，

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈθɜ:roʊ] .
The investigation was not thorough .
这 调查 曾是 不是 彻底 .
察审不详，

[tu:; tə] [əˈraɪv] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [tu:; tə] [əˈraɪv] ,
To arrive without saying to arrive ,
到 到达 没有 说 到 到达 ,
到不言到，

[spi:k] [les] ,
Speak less ,
说话 较少的 ,
多则言少，

[les] [tɔ:k] , [mɔ:r] [wɜ:rdz]
Less talk , more words
较少的 讲话 , 更多的 字
少则言多，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] [ðæt] [ˈhɑ:rmz][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
This is a mistake that harms the army .
这 是 一个 错误 那 危害 这 军队 .
此为误军，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvɪəleɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Those who violate this rule will be executed .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 执行 .
犯者斩。”

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði][ˈmædʒɪk][ˈtæblət] ,
It is said that Ziya was about to cut down the magic tablet ,
它 是 说 那 齐亚 曾是 关于 到 切 向下 这 魔法 药片 ,
话说子牙将斩法牌，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:rfəlz] [ˈmænʃ(ə)n] ;
Hanging in the Marshal's Mansion ;
绞刑 在 这 马歇尔的 大厦 ;
挂於帅府；

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɑ:tft] ,
The generals watched ,
这 将军们 观看 ,
众将观之，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈstriktli] [ˈfɑ:ləʊd] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
They all strictly followed the instructions .
他们 全部 严格 随后 这 指示 .
无不谨遵。

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jɪʃɛŋ] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɑ:n][ðə; ði] [fɔ:rˈti:nθ] [deɪ] .
And it is said that Yisheng was born on the fourteenth day .
和 它 是 说 那 益生 曾是 出生 在 这 第十四 天 .
且说宜生至十四日，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔːrt] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː][ænd; ənd] [sed] :
He entered the inner court to see King Wu and said :
他 进入 这 内 法庭 到 看 国王 吴 和 说 :
入内廷见武王曰：

" [pliːz] , [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [təˈmɑːroʊ] [ˈmɔːrniŋ] . . . "
" Please , Your Majesty , tomorrow morning . . . "
" 请 , 你的 威严 , 明天 早晨 . . . "
“请大王明日清晨，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə-z] [ˈrezɪdəns] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə]
They went to the Prime Minister's residence to invite the Prime Minister to
他们 去 到 这 主要的 部长 住宅 到 邀请 这 主要的 部长 到
[əˈsend] [ðə; ði][ˈɔːltər] .
ascend the altar .
上升 这 坛 :
至相府请丞相登坛。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰：

" [ðə; ði] [wei] [ʌ; əv] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] "
" The Way of Appointing a General "
" 这 方式 的 任命 一个 一般的 "
“拜将之道，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌŋ][ˈbaʊ; boʊ] ?
How should one bow ?
如何 应该 一 弓 ?
如何行礼？ ”

[jɪʃɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生 说 :
宜生曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈempərəɹ] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ˈfɛŋ] [ˈhuː] , [soʊ] [tuː]
" Your Majesty , just as the Yellow Emperor paid homage to Feng Hou , so too
" 你的 威严 , 只是 作为 这 黄色的 皇帝 有薪酬的 尊敬 到 冯 侯 , 所以 也
[ʃʊd; ʃəd] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] . "
should Your Majesty . "
应该 你的 威严 . "
“大王如黄帝拜风后，

[fæŋ] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈfɔːrməli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Fang Cheng was then formally appointed as a general .
方 程 曾是 然后 正式地 任命 作为 一个 一般的 .
方成拜将之礼。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰：

" [jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑː; əɹ] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" Your words are exactly what I was thinking . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "
“卿言正合孤意。”

[ðə; ði][nekst] [dei] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfɪfti:nθ] [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] .

The next day was the fifteenth of March .
这 下一个 天 曾是 这 第十五 的 行进 :

次日乃三月十五

[ɔ:ˈspɪʃəs] [dei] [ænd; ənd] [taɪm]
Auspicious day and time
吉祥 天 和 时间

日吉辰，

[kɪŋ] [wu:] [led] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
King Wu led all the civil and military officials ,
国王 吴 引领全部 这 民用 和 军队 官员 ,

武王带领合朝文武，

[tʃi:] [əˈraɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] .
Qi arrived in front of the Prime Minister's residence .
齐 到达的 在 正面 的 这 主要的 部长 住宅 :

齐至相府前，

[ðə; ði][ˈmju:zɪk] [pleɪd] [θri:] [taɪmz] .
The music played three times .
这 音乐 玩 三 时代 :

只听面乐声响过三番，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [kəˈmɑ:ndəz] [ænd; ənd] [ˈgeɪtˌki:pəz] [ˈfaɪərd] [ˈkænənz] [tu:; tə][ˈoʊpən]
The military and political commanders and gatekeepers fired cannons to open
这 军队 和 政治的 指挥官 和 守门人 被解雇 大炮 到 打开

[ðə; ði] [ɡert] .
the gate .
这 门 :

军政司令门官放炮开门。

[θri:] [ˈkænən] [ʃɑ:ts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 :

只见三声炮响，

[ðə; ði] [ɡerts] [ʌv; əv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈrezɪdəns] [ˈoʊpənd] .
The gates of the Prime Minister's residence opened .
这 大门 的 这 主要的 部长 住宅 打开 :

相府门开，

[jɪʃɛŋ] [led] [kɪŋ] [wu:][tu:; tə][ðə; ði] - [ˈpæləs] .
Yisheng led King Wu to the Yin'an Palace .
益生 引领 国王 吴 到 这 - 宫殿 :

宜生引武王随後至银安殿。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [dɪˈpɑ:rtmənt] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈstɜ:tɪd] :
The Military and Political Affairs Department hurriedly stated :
这 军队 和 政治的 事务 部门 匆匆 声明 :

军政司忙称：

" [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" Please invite the Marshal to ascend the throne . "
" 请 邀请 这 元帅 到 上升 这 王座 . "

“请元帅升殿，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [ə'fɪ(ə)l] ['pɜ:rsənəli] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [tu:; tə] [ə'send]
A thousand - year - old official personally came to request the Marshal to ascend
一个 千 - 年 - 老的 官方的 亲自 来了 到 要求 这 元帅 到 上升
[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
the imperial carriage .
这 帝国 运输 .

有千岁亲来拜请元帅登辇。”

[ˈzi:ʒə] ['hɜ:ɪɪdli] [stept] [aʊt] [ʌ; əv][hɪz; ɪz] ['daʊɪst] [roʊb] .
Ziya hurriedly stepped out of his Taoist robe .
齐亚 匆匆 步 出去 的 他的 道教 长袍 .

子牙忙从面道服而出，

[kɪŋ] [wu:] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu then bowed and said :
国王 吴 然后 鞠躬 和 说 :

武王乃欠身言曰：

" [pli:z] , ['mɑ:rʃ(ə)l] , [ə'send] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] . "
" Please , Marshal , ascend the carriage . "
" 请 , 元帅 , 上升 这 运输 . "

“请元帅登辇。”

[ˈzi:ʒə] ['hɜ:ɪɪdli] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Ziya hurriedly thanked him .
齐亚 匆匆 谢谢 他 .

子牙慌忙谢过，

[dɪ'vaɪd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wu:] ,
Divide left and right with King Wu ,
划分 左边 和 正确的 和 国王 吴 ,

同武王分左右，

['pærəlel] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] ;
Parallel to the gate ;
平行线 到 这 门 ;

并行至大门；

[kɪŋ] [wu:] [boʊd] ['slɑɪtli] .
King Wu bowed slightly .
国王 吴 鞠躬 轻微地 .

武王欠身打一躬，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [sə'pɔ:ɪəd, sə'pɔ:ɪɪd][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [æz; əz][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['kæɪɪd] [ɑ:n] [ɪts] [bæk] .
The two sides supported the carriage as it was carried on its back .
这 二 侧面 有 这 运输 作为 它 曾是 携带 在 它是 后退 .

两边扶子牙上辇。

[jɪʃɛŋ] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] ['pɜ:rsənəli] [sə'pɔ:rt] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [teɪl] .
Yisheng requested that King Wu personally support the phoenix tail .
益生 请求 那 国王 吴 亲自 支持 这 凤凰 尾巴 .

宜生请武王亲扶凤尾，

[pʊʃ] [θri:] [steps] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Push three steps in succession .
推 三 步骤 在 演替 .

连推三步。

['leɪtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] ['zæn] ['zi:ʒə] [bi; bi] [preɪzd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['leɪtər] ['jɪrz] .
Later generations requested that Zan Ziya be praised in his later years .
之后 几代人 请求 那 赞 齐亚 是 赞扬 在 他的 之后 年 .

後人有请赞子牙末年，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈɑːnərd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðɪs] [ˈfeɪvər] :
I am honored to receive this favor :
我 是 荣幸 到 收到 这 偏爱 :

叨此荣宠：

[ðə; ði][dʒəu] [ˈempərər] [ɪz] [naʊ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] - [ˈplætˌfɔːrm] .
The Zhou emperor is now on the generals ' platform .
这 周 皇帝 是 现在 在 这 将军们 - 平台 .

周主今朝列将台，

[ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [ˈoʊpən] [əˈmɪdst] [waɪnd] , [ˈtaɪgər] , [ˈdrægən] , [ænd; ənd] [klaʊd] ;
The four gates open amidst wind , tiger , dragon , and cloud ;
这 四 大门 打开 在.....之中 风 , 老虎 , 龙 , 和 云 ;

风虎龙云四门开；

[ˈfreɪgrənt] [əˈrouməz] [fɪld] [ðə; ði] [er] , [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [ˈelɪɡəntli] [drest] [kraʊd] .
Fragrant aromas filled the air , drawing the elegantly dressed crowd .
香 香气 已填 这 空气 , 绘画 这 优雅地 穿着 人群 :

香生满道衣冠引，

[ˈpɜːrp(ə)] [ˈɔːrə] [əˈpɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [prəˈseɪ(ə)n] [əˈraɪvd] .
Purple aura appeared on the day the imperial procession arrived .
紫色的 灵气 出现 在 这 天 这 帝国 游行 到达的 :

紫气当天御仗来。

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði][pɪksjuː] [brɪŋz] [ɔːˈspɪʃəsnɪs] .
Commanding the Pixiu brings auspiciousness .
指挥 这 貔貅 带来 吉祥 :

统领貔貅添瑞彩，

[əˈreɪndʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmaʊntɪd] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ɪkˈstriːmli] [tɔːl]
Arrange for the horses to be mounted , for they were all extremely tall
安排 为了 这 马匹 到 是 安装 , 为了 他们 是 全部 极其 高的
[ænd; ənd] [prɪˈsɪpɪtəs] ;
and precipitous ;
和 陡峭 ;

安排上马尽崔嵬；

[ðə; ði] [striːm] [ɪz] [ˈbʌslɪŋ] [waɪð; wɪθ] [ˈpiːp(ə)] [təˈdeɪ] .
The stream is bustling with people today .
这 溪流 是 繁华 和 人们 今天 .

溪今日人龙出，

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [ˈbɪldɪŋ] [spiːk] [ʌv; əv] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈtælənts] .
Eight hundred years of foundation building speak of extraordinary talents .
八 百 年 的 基础 建筑 说话 的 非凡的 天赋 .

八百开基说异才。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [led] [hɪz; ɪz] [ɑːntuˈrɑːʒ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
It is said that Ziya led his entourage out of the city ,
它 是 说 那 齐亚 引领 他的 随行人员 出去 的 这 城市 ,

话说子牙排仪仗出城，

[ˈsev(ə)nti] [li] [əˈhed] ,
Seventy li ahead ,
七十 季 前方 ,

只见前面七十里，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [braɪt] [red] .
All were bright red .
全部 是 明亮的 红色的 .

俱是大红，

[,aɪ 'ti:] [went] [streɪt] [tu:; tə] - ['sɪtɪ] .
It went straight to Xiqi City .
它 去 直的 到 - 城市 .

直摆到西岐城。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] - [helpɪ] [ðə; ðɪ][oʊld][ænd; ənd] ['kærid] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] .
The people of Xiqi helped the old and carried the young .
这 人们 的 - 帮助 这 老的 和 携带 这 年轻的 .

西岐百姓扶老携幼，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
They all came to watch .
他们 全部 来了 到 手表 .

俱来观看。

['zi:jə] [ə'raɪvd] [æt; ət] [tʃɪ'ʃæn] ,
Ziya arrived at Qishan ,
齐亚 到达的 在 岐山 ,

子牙至岐山，

[nɪr] [ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['plætfɔ:rm] ,
Near the edge of the platform ,
靠近 这 边缘 的 这 平台 ,

将近将台边，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['ɑ:rtʃweɪ] .
There is a memorial archway .
那里 是 一个 纪念馆 拱道 .

有一座牌坊，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ə'boʊv] :
There is a couplet above :
那里 是 一个 对联 多于 :

上有一幅对联：

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ðen] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [əd'vænst] .
The generals then split up and advanced .
这 将军们 然后 分裂 向上 和 先进的 .

话说众将分道而进。

[kɪŋ] [wu:] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz]['plætfɔ:rm][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
King Wu went to the general's platform and looked around .
国王 吴 去 到 这 将军的 平台 和 看起来 大约 .

武王至将台边一看，

[ðə; ðɪ]['plætfɔ:rm] [stʊd] [tɔ:l] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The platform stood tall and imposing .
这 平台 站立 高的 和 气势磅礴 .

只见将台高耸，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
It is very majestic and imposing .
它 是 非常 雄伟 和 气势磅礴 .

甚是巍峨轩昂。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [steɪts] [ænd; ənd][ðer; ðər]['empaɪɜ:z][wɜ:r; wər] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][dʒəʊ]['ru:lər] .
Three thousand states and their empires were returned to the Zhou ruler .
三 千 各州 和 他们的 帝国 是 返回 到 这 周 统治者 .

三千社稷归周主，

[ɔːl] [ðə; ði][hæŋ] [ænd; ənd] [bɑːrˈberɪən] [traɪbz] [brɪˈbːŋd] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] .
All the Han and barbarian tribes belonged to King Wu .
全部 这 韩 和 野蛮人 部落 属于 到 国王 吴 .
一派华夷属武王。 “

[ðə; ði][ˈplætʃɔːrm][ɪz] [θriː] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [haɪ] .
The platform is three zhang high .
这 平台 是 三 张 高的 .

台高三丈，
[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈpaʊəz] ([ˈhev(ə)n] , [ɜːrθ] , [ænd; ənd][mæn]) ,
According to the Three Powers (Heaven , Earth , and Man) ,
根据 到 这 三 权力 (天堂 , 地球 , 和 男人) ,

象按三才，
[ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [waɪd]
Twenty - four zhang wide
二十 - 四 张 宽的

阔二十四丈，
[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈsoʊləɹ] [tɜːrmz] .
According to the twenty - four solar terms .
根据 到 这 二十 - 四 太阳的 条款 .

按二十四气。
[ðə; ði][ˈplætʃɔːrm][hæz; həz] [θriː] [ˈlevlz] .
The platform has three levels .
这 平台 有 三 级别 .

台有三层，
[ðə; ði][fɜːrst][ˈlev(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætʃɔːrm] ,
The first level of the platform ,
这 第一的 等级 的 这 平台 ,

第一层台中，
[li] -
Li 25
李 -

立二十五
[ˈpiːp(ə)] ,
people ,
人们 ,

人，
[iːtʃ] [wɔːr] [ˈjeləʊ] [kloʊðz] .
Each wore yellow clothes .
每个 穿着 黄色的 衣服 .

各穿黄衣，
[ˈhoʊldɪŋ] [ˈjeləʊ] ,
Holding yellow ,
保持 黄色的 ,

手持黄，
[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ɜːrθ] [ˈelɪmənt] (-) .
According to the central Earth element (戊己土) .
根据 到 这 中央 地球 元素 (-) .

按中央戊己土。
[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpiːp(ə)] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Twenty - five people stood on the east side .
二十 - 五 人们 站立 在 这 东方 边 .

东边立二十五人，

[i:tʃ] [wɔ:r] [ə; eɪ] [blu:] [roʊb] .
Each wore a blue robe .
每个 穿着 一个 蓝色的 长袍 .

各穿青衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡri:n] ,
Holding a green ,
保持 一个 绿色的 ,

手持青，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈdʒi:ə][ænd; ənd][ji:] [wʊd] .
According to the Eastern Jia and Yi Wood .
根据 到 这 东 贾 和 易 木头 .

按东方甲乙木。

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Twenty - five people stood on the west side .
二十 - 五 人们 站立 在 这 西方 边 .

西边立二十五人，

[i:tʃ] [wɔ:r] [waɪt] .
Each wore white .
每个 穿着 白色的 .

各穿白衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [waɪt] ,
Holding white ,
保持 白色的 ,

手持白，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈdʒɛŋ] [ænd; ənd] [ʃɪn] [ˈmet(ə)] .
According to the Western Geng and Xin metal .
根据 到 这 西 耿 和 新 金属 .

按西方庚辛金。

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Twenty - five people stood on the south side .
二十 - 五 人们 站立 在 这 南 边 .

南边立二十五人，

[i:tʃ] [wɔ:r] [red] .
Each wore red .
每个 穿着 红色的 .

各穿红衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [red] ,
Holding red ,
保持 红色的 ,

手持红，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈfaɪər] [ˈelɪmənt] (-) .
According to the Southern Fire element (丙丁火) .
根据 到 这 南方 火 元素 (-) .

按南方丙丁火。

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd] .
Twenty - five people stood on the north side .
二十 - 五 人们 站立 在 这 北 边 .

北边立二十五人，

[i:tʃ] [wɔ:r] [ə; eɪ] [blæk] [roʊb] .
Each wore a black robe .
每个 穿着 一个 黑色的 长袍 .

各穿皂衣，

[hænd] [soʊp] ,
Hand soap ,
手 肥皂 ,
手持皂 ,
[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ˌɑ:r i: 'en][ænd; ənd][ˈgu:ɪ,,dʒi: ju: 'aɪ] ['wɔ:tər] .
According to the Northern Ren and Gui Water .
根据 到 这 北方 任 和 图形用户界面 水 .
按北方壬癸水。

[ˈsekənd]
second
第二
第二

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] - ['pi:p(ə)] [ɑ:n] [i:tʃ] [flɔ:r] .
There are 365 people on each floor .
那里 是 - 人们 在 每个 地面 .
层是三百六十五人，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ][ˌɑ:rdʒ] [red] [[pi:s] [ʌv; əv][ˈpeɪpər]] .
Each held a large red [piece of paper] .
每个 握住 一个 大的 红色的 [片 的 纸] .
手中各执大红，

- [saɪdz]
365 sides
- 侧面
三百六十五面，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] - [dɪ'ɡri:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lest(ə)] [sfɪr] .
According to the 365 degrees of the celestial sphere .
根据 到 这 - 学位 的 这 天体 领域 .
按周天三百六十五度。

[ðə; ði][θɜ:rd] [flɔ:r] [stændz] [æt; ət] ['sev(ə)nti] .
The third floor stands at seventy .
这 第三 地面 站立 在 七十 .
第三层立七十

[tu:] [ɡɑ:rdz] ,
Two guards ,
二 守卫 ,
二员牙将，

[i:tʃ] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [sɔ:rd] , [ˈhælbərd] , [ɔ:r] [meɪs] .
Each wielded a sword , halberd , or mace .
每个 挥舞 一个 剑 , 戟 , 或者 锤 .
各执剑戟瓜锤，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sev(ə)nti] - [tu:] ['pentæd] .
According to the seventy - two pentads .
根据 到 这 七十 - 二 五元组 .
按七十二候。

[ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [flɔ:rz]
Of the three floors
的 这 三 楼层
三层之中，

[i:tʃ] [hæd; həd][ɪts] [oʊn] [ˌsækrɪ'fɪ(ə)] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] [ɪnsk'rɪpʃnz] ;
Each had its own sacrificial vessels and inscriptions ;
每个 有 它是自己的 献祭 船只 和 铭文 ;
各有祭器祝文；

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑ:təm] ['leɪər] ,
From the bottom layer ,
从这底部层 ,

自一层之下，

[ðə; ði] [seri'moʊniəl] [gɑ:rdz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [ɑ:r; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [wɪŋ] - [laɪk] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
The ceremonial guards on both sides are arranged in a wing - like formation .
这仪式守卫在两个都侧面是安排在一个翼 - 喜欢形成 .

两边仪仗雁翅排列，

['ni:tli] [drest]
Neatly dressed
整齐地穿着

衣冠整肃，

[ðə; ði] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [wɜ:r; wər] [ɪm'poozɪŋ] .
The swords and halberds were imposing .
这剑和戟是气势磅礴 .

剑戟森严，

[ʌn'pærəleɪd] [sɪns] ['eɪnfənt] [taɪmz] .
Unparalleled since ancient times .
无与伦比自从古老的时代 .

从古无两。

[sæn] [jɪʃɛŋ] [ə'raɪvd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæərɪdʒ] .
San Yisheng arrived before the imperial carriage .
圣益生到达的前这帝国运输 .

只见散宜生至銮舆前，

[pli:z] [æsk] [kɪŋ] [wu:][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
Please ask King Wu to leave the carriage .
请问国王吴到离开这运输 .

请武王出舆。

[kɪŋ] [wu:] ['hɜ:rɪdli] [dɪs'maʊntɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['kæərɪdʒ] .
King Wu hurriedly dismounted from his carriage .
国王吴匆匆下马从他的运输 .

武王忙下舆，

[jɪʃɛŋ] [sed] :
Yisheng said :
益生说 :

宜生曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] [praʊ'si:d] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mɑ:r](ə)l] . "
" Your Majesty may proceed before the Marshal . "
" 你的威严可能继续前这元帅 . "

“大王可至元帅前，

[pli:z] , ['mɑ:r](ə)l] , [ə'laɪt] [frʌm; frəm][jɔːr; jər] ['kæərɪdʒ] .
Please , Marshal , alight from your carriage .
请 , 元帅 , 点燃从你的运输 .

请元帅下辇。”

[kɪŋ] [wu:] [bəʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['tʃæriət] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu bowed before the chariot and said :
国王吴鞠躬前这战车和说 :

武王行至辇前欠身曰：

" [pli:z] [ə'laɪt] [frʌm; frəm][jɔːr; jər] ['kæərɪdʒ] , ['mɑ:r](ə)l] . "
" Please alight from your carriage , Marshal . "
" 请点燃从你的运输 , 元帅 . "

“请元帅下辇。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [disˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
Ziya hurriedly dismounted from the carriage .
齐亚 匆匆 下马 从 这 运输 .

子牙忙下辇来，

[jɪfɛŋ] [ˈgaɪdɪd] [ˈziːjə] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Yisheng guided Ziya to the edge of the platform .
益生 引导 齐亚 到 这 边缘 的 这 平台 .

宜生引导子牙至台边，

[sæn] [jɪfɛŋ] , [ðə; ði][ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈserəməniːz] , [sed] :
San Yisheng , the master of ceremonies , said :
圣 益生 , 这 掌握 的 仪式 , 说 :

散宜生赞礼曰：

" [pliːz] [feɪs] [saʊθ] [ænd; ənd] [tɜːrn] [jʊr; jər] [bæk] [tuː; tə] [nɔːrθ] , [ˈmɑːrʃ(ə)] . "
" Please face south and turn your back to north , Marshal . "
" 请 脸 南 和 转动 你的 后退 到 北 , 元帅 . "

“请元帅面南背北。”

[sæn] [jɪfɛŋ] [riːdz] [ðə; ði] [kənˈgrætʃələtɔːri] [tekst] :
San Yisheng reads the congratulatory text :
圣 益生 阅读 这 祝贺 文本 :

散宜生开读祝文：

" [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θɜːrˈtiːnθ] [jɪr] , [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] -
" In the first month of spring in the thirteenth year , on the day of Dingmao
" 在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第十三 年 , 在 这 天 的 -
[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] - . . . "
and the first day of Bingzi . . . "
和 这 第一的 天 的 - . . . "

“维十有三年孟春丁卯朔丙子，

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [sent] [ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [sæn] [jɪfɛŋ] ,
The Duke of Xi sent the Grand Master San Yisheng ,
这 公爵 的 习 发送 这 盛大 掌握 圣 益生 ,

西伯遣上大夫散宜生，

[aɪ] [der] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ɡɒdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [fɔːr] [ɡreɪt]
I dare to proclaim to the gods of the Five Sacred Mountains and Four Great
我 敢 到 宣布 到 这 神 的 这 五 神圣 山脉 和 四 伟大的
[ˈrɪvəz] ,
Rivers ,
河流 ,

敢昭告於五岳四渎名山大川之神，

[hiː; hi] [ˈlɪsnd] [ˈoʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊmənz] [wɜːrdz] .
He listened only to the woman's words .
他 听着 仅有的 到 这 女性的 字 .

惟妇言是用。

[ðə; ði] [ˈempərər] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [ænˈsestrəl] [raɪts] .
The emperor abandoned his ancestral rites .
这 皇帝 弃 他的 祖先的 仪式 .

昏弃厥祀，

[noʊ] [ˈænsər] ,
No answer ,
不 回答 ,

弗答，

[hi:; hi] [ə'bəendənd] [ænd; ənd] [sent] [ə'wei] .
He abandoned and sent away .
他 弃 和 发送 离开 .

昏弃厥遣，

['wæŋz] ['perənts] [ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [bu:][di: 'aɪ]
Wang's parents and younger brother Bu Di .
王氏 父母 和 年轻 兄弟 布 迪

王父母弟不迪，

[haʊ'evə] , [ðer; ðə][ɑ:; ə] ['meni] ['krɪmənəlz] [hu:] [hæv; həv] [fled] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .
However , there are many criminals who have fled from all directions .
然而 , 那里 是 许多 罪犯 WHO 有 逃亡 从 全部 方向 .

乃惟四方之多罪逋逃。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃŋ] [sed] :
It is said that Chong said :
它 是 说 那 钟 说 :

是崇是曰:”

[ə'laes] !
Alas !
唉 !

呜呼！

['hev(ə)n] [blesɪz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Heaven blesses the people .
天堂 祝福 这 人们 .

惟天惠民，

['oʊnli][ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz][ɪn]['feɪvə][ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Only the emperor was in favor of Heaven .
仅有的 这 皇帝 曾是 在 偏爱 的 天堂 .

惟辟奉天，

['pæsfai] [ænd; ənd] ['kʌmfərtɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ,
Pacifying and comforting the common people ,
安抚 和 令人感到安慰 这 常见的 人们 ,

抚绥众庶，

[tu:; tə] [,oʊvə'kʌm] [ðə; ði]['dɑ:əu] .
To overcome the Dao .
到 克服 这 道 .

克底於道。

[naʊ] [kɪŋ] [ʃəu] [ʌv; əv] [ʃæŋ] ,
Now King Shou of Shang ,
现在 国王 守 的 尚 ,

今商王受，

[du:][na:t] [rɪ'spekt] ['hev(ə)n] .
Do not respect Heaven .
做 不是 尊重 天堂 .

弗敬上天，

[dɪ'zæstə] [brɪ'fɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['eldəz] .
Disasters befall the people and the elders .
灾难 降临 这 人们 和 这 长者 .

降灾下民长，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['mesɪndʒə] ;
It is a messenger ;
它 是 一个 信使 ;

是信是使；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第108/165页

[ˈðɜrfɔːr] , [hiː hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ɔːr] ['mɪnɪstə] .
Therefore , he was considered a high - ranking official or minister .
所以 , 他 曾是 经过考虑的 一个 高的 - 排行 官方的 或者 部长 .
是以为大夫卿士，

[tuː; tə] ['tɪrənəɪz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
To tyrannize the people ,
到 暴政 这 人们 ,
俾暴虐於百姓，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['tretʃəri] [ɪn] - .
He committed treachery in Shangyi .
他 坚定的 背信弃义 在 - .
以奸宄於商邑。

[,eɪ 'em] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
am filled with fear day and night .
是 已填 和 害怕 天 和 夜晚 .
今发夙夜惧，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] ['fɑːləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
If one does not follow the will of Heaven
如果 一 做 不是 跟随 这 将要 的 天堂
若不顺天，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['iːkwəl] ;
Their crimes were all equal ;
他们的 犯罪 是 全部 平等的 ;
厥罪惟均；

[tʃuːz] [tə'deɪ] ['kerfəli] .
Choose today carefully .
选择 今天 小心 .
谨择今日，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæn] [wʌz; wəz] ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
Jiang Shang was specially appointed as Grand General .
江 尚 曾是 特别 任命 作为 盛大 一般的 .
特拜姜尚为大将军，

[wiː; wi] [rɪ'spektfəli] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [dɪ'kriː] .
We respectfully carry out the Heavenly Decree .
我们 尊敬 携带 出去 这 天上 法令 .
恭行天讨，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] [ænd; ənd] ['kʌmfərtɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Punishing the guilty and comforting the people
惩罚 这 有罪的 和 令人感到安慰 这 人们
伐罪吊民，

[meɪ] [piːs] [prɪ'veɪl] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] .
May peace prevail throughout the four seas .
可能 和平 占上风 自始至终 这 四 海域 .
永靖四海。

[drɪˈpend] [ɑːn][gɑːd] ,
Depend on God ,
依赖 在 上帝 ,

所赖神，

[maɪ] [ˈfeləʊ] [men] ,
My fellow men ,
我的 同伴 男人 ,

相我众士，

[tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðer; ðər] [ˈmerɪts] ,
To achieve their merits ,
到 达到 他们的 优点 ,

以克厥勋，

[meɪ] [juː; jʊ] [əkˈsept] [ðɪs] [ˈɔːfərɪŋ] !
May you accept this offering !
可能 你 接受 这 提供 !

伏惟尚飨！」 “

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [prer] , [gæn] [jɪʃɛŋ] . . .
After reading the prayer , Gan Yisheng . . .
后 阅读 这 祷告 , 甘 益生 . . .

话说敢宜生读罢祝文，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][dʒəu] - ,
There was Zhou Gongdan ,
那里 曾是 周 - ,

有周公旦，

[ðə; ði] [prɔːŋz] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈplætfɔːrm] .
The prongs ascend to the second platform .
这 叉状物 上升 到 这 第二 平台 .

引子牙上第二层台。

[duːk] [dʒəu] [dæn] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈjuːlədʒɪ] , [sed] :
Duke Zhou Dan , in his eulogy , said :
公爵 周 担 , 在 他的 颂 , 说 :

周公旦赞礼曰：

" [pliːz] [feɪs] [ɪːst] [ænd; ənd][tɜːrn][jɔːr; jər] [bæk] [tuː; tə] [west] , [ˈmɑːrʃ(ə)] . "
" Please face east and turn your back to west , Marshal . "
" 请 脸 东方 和 转动 你的 后退 到 西方 , 元帅 . "

“请元帅面东背西。”

[duːk] [dʒəu] [riːd] [ðə; ði] [kənˈgrætʃələtɔːri] [tekst] :
Duke Zhou read the congratulatory text :
公爵 周 读 这 祝贺 文本 :

周公旦开读祝文：

" [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θɜːrˈtiːnθ] [jɪr] , [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] -
" In the first month of spring in the thirteenth year , on the day of Dingmao
" 在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第十三 年 , 在 这 天 的 -

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] - . . . "
and the first day of Bingzi . . . "
和 这 第一的 天 的 - . . . "

“维十有三年孟春丁卯朔丙子，

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] [sent] [dʒəu] - .
The Duke of Zhou sent Zhou Gongdan .
这 公爵 的 周 发送 周 - .

西伯遣周公旦，

[aɪ] [der] [tuː; tə] [prəˈkleɪm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [stɑːrz] , [waɪnd] [gɑːd] , [reɪn] ['mæstər] , [ænd; ənd] [ɔːl]
I dare to proclaim before the sun , moon , stars , wind god , rain master , and all
我 敢 到 宣布 前 这 太阳 , 月亮 , 明星 , 风 上帝 , 雨 掌握 , 和 全部
[ðə; ði] ['hoʊli] ['empərəz] [ænd; ənd] [waɪz] ['rɒləɹ] [ʌv; əv] [pæst] ['daɪnəstɪz] :
the holy emperors and wise rulers of past dynasties :
这 圣 皇帝们 和 明智的 统治者 的 过去的 王朝 :
敢昭告於日月星辰风伯雨师历代圣帝明皇之前曰:

" [əˈlæs] !
" **Alas !**
" 唉 !
「呜呼!

['hev(ə)n] [rɪˈviːlɪz] [ɪts] [wei] .
Heaven reveals its way .
天堂 揭示 它是 方式 .
天有显道，

[ðer; ðər] [kaɪnd] [ɪz] ['mænɪfɛst] ;
Their kind is manifest ;
他们的 种类 是 显现 ;
厥类惟彰；

[naʊ] , [kɪŋ] [ʃəʊ] [ʌv; əv] [ʃæŋ] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [jiː] ['terəbɔːrɪ] .
Now , King Shou of Shang is living in Yi territory .
现在 , 国王 守 的 尚 是 活的 在 易 领土 .
今商王受乃夷居，

[duː] [nɑːt] [sɜːrv] [gɑːd] .
Do not serve God .
做 不是 服务 上帝 .
弗事上帝神，

[bɪkˈwiːðɪŋ] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['ænsɛstərz]
Bequeathing to their ancestors
遗赠 到 他们的 祖先
遗厥先人，

[ænˈsestrəl] ['tɛmpəlz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [juːst] [fɔːr; fər] ['sækrɪfəsɪz] .
Ancestral temples were not used for sacrifices .
祖先的 寺庙 是 不是 用过的 为了 牺牲 .
宗庙弗祀，

[ɪnˈdɒldʒɪŋ] [ɪn] ['ɛkstəsi] ,
Indulging in ecstasy ,
沉溺于 在 狂喜 ,
沈湎冒色，

['ræmpənt] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] ['ælkəhɔːlɪzəm] .
Rampant debauchery and alcoholism .
猖獗 放荡 和 酗酒 .
淫酗肆虐。

['oʊnli] ['pæləs] [ænd; ənd] [pəˈvɪljənɪz] [ɑːr; ər] [rɪˈvɪəd] .
Only palaces and pavilions are revered .
仅有的 宫殿 和 亭子 是 受人尊敬的 .
惟宫室台榭是崇，

['bɜːrniŋ] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [gʊd] ,
Burning the loyal and good ,
燃烧 这 忠诚 和 好的 ,
焚炙忠良，

[.dɪsɪmˈbəʊəl] [ˈpregnənt] [ˈwɪmɪn] ,
Disemboweling pregnant women ,
开膛 孕 女性 ,

剝剔孕婦，

[ðeɪ] [hɑːmd] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] .
They harmed the common people .
他们 受到伤害 这 常见的 人们 .

以残害於下民。

[.sækrɪˈfɪ(ə)] [ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][ænd; ənd][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz][wɜːr; wər] [meɪd] .
Sacrificial offerings and offerings were made .
献祭 供品 和 供品 是 制成 .

牲牺粢盛，

[sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [θiːf] ,
Since it is a violent thief ,
自从 它 是 一个 暴力 贼 ,

既於凶盜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] , " [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [ˈmændert] . "
He then said, " I have the people's mandate . "
他 然后 说 , " 我 有 这 人们的 授权 . "

乃曰吾有民命，

[ðeɪ] [ˈrerli] [ˈpʌnɪʃt] [ðer; ðər] [ɪnˈsʌlts] .
They rarely punished their insults .
他们 很少 受到惩罚 他们的 侮辱 .

罕惩其侮，

[ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Heaven was furious .
天堂 曾是 狂怒 .

皇天震怒，

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] .
Order to execute him .
命令 到 执行 他 .

命发诛之，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈeni] [æmˈbɪʃənz] [bɪˈjɑːnd] [ðer; ðər] [riːtʃ] ?
How dare they have any ambitions beyond their reach ?
如何 敢 他们 有 任何 抱负 超过 他们的 抵达 ?

发曷敢有越厥志。

[hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
He thought of saving the people ,
他 想法 的 保存 这 人们 ,

自思欲济斯民，

[ðə; ði][ˈbændɪt][ɪz][nɑːt][ˈkeɪpəb(ə)] ;
The bandit is not capable ;
这 土匪 是 不是 有能力的 ;

匪才不克；

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪnt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [æz; əz][grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
I hereby appoint Jiang Shang as Grand General .
我 特此 委 江 尚 作为 盛大 一般的 .

今特拜姜尚为大将军，

[teɪk] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈkruːəlti] .
Take advantage of their cruelty .
拿 优势 的 他们的 残酷 .

取彼凶残，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈkɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɑːŋkwest] .
Zhang was used for killing and conquest .
张 曾是 用过的 为了 杀 和 征服 .
杀伐用张。

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn][gɑːd] ,
Relying on God ,
依靠 在 上帝 ,
仰赖神，

[jiːˈwei] [ɪnˈlaɪt(ə)nment]
Yiwei Enlightenment
易伟 启示
翊卫启迪，

[ˈbriːðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Breathing in the wind and clouds ,
呼吸 在 这 风 和 云 ,
吐纳风云，

[hʌʃ] , [tʃeɪndʒ]
Hush , change
嘘 , 改变
嘘变化，

[seɪv] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)]
Save the common people
节省 这 常见的 人们
拯救下民，

[rɪˈspektfəli] [ˈkæriɪŋ] [aʊt] [dɪˈvaɪn] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Respectfully carrying out divine punishment ,
尊敬 携带 出去 神圣的 惩罚 ,
恭行天罚，

[ˈkɑːŋkər] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃ] [ðer; ðər] [ˈmerɪts] ,
Conquer and establish their merits ,
征服 和 建立 他们的 优点 ,
克定厥勋，

[meɪ] [juː; jʊ] [əkˈsept] [ðɪs] [ˈɔːfərɪŋ] .
May you accept this offering .
可能 你 接受 这 提供 .
伏惟尚飨。」”

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [prer] , [duːk] [dʒəu][dæn]
After reading the prayer , Duke Zhou Dan
后 阅读 这 祷告 , 公爵 周 担
周公旦读罢祝文，

[duːk] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ][led] [ˈziːjə] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][θɜːrd] [ˈplætˌfɔːrm] .
Duke Zhao led Ziya up to the third platform .
公爵 赵 引领 齐亚 向上 到 这 第三 平台 .
有召公引子牙上第三层台来，

[maʊ] [ɡɔːŋ] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈbæt(ə)] - [æks][ænd; ənd] [waɪt] [ˈbæənər] [biˈstəu] [baɪ] [kɪŋ] [wuː] ,
Mao Gong , holding the yellow battle - axe and white banner bestowed by King Wu ,
毛泽东 锣 , 保持 这 黄色的 战斗 - 斧头 和 白色的 横幅 授予 经过 国王 吴 ,
[ˈɔːfərd] [ə; eɪ] [prer] :
offered a prayer :
提供 一个 祷告 :
毛公邀捧武王所赐黄钺白旄祝曰：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd] , "
" From this day forward , "
" 从 这 天 向前 , "

“自今以後，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [wiː; wi][jæl; jəl] [ˈpʌnɪ] [ðɪs] [ˈtaɪrənt] .
By imperial decree , we shall punish this tyrant .
经过 帝国 法令 , 我们 将 惩治 这 暴君 .

奉天征讨此独夫，

[tuː; tə][rɪd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][hɑːrm]
To rid the people of harm
到 摆脱 这 人们 的 伤害

为生民除害，

[tuː; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [wɜːrld]
To benefit the world
到 益处 这 世界

为天下造福，

" [haʊ] [ˈɡlɔːriəs] [ɑːr; ər][ðə; ði] [əˈtʃiːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔːrmər] [kəˈmændər] ! "
" How glorious are the achievements of the former commander ! "
" 如何 辉煌 是 这 成就 的 这 以前的 指挥官 ! "

元戎往勋之哉！ ”

[ˈziːjə] [nelt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈbæt(ə)] - [æks][ænd; ænd] [waɪt] [ˈbæənər] .
Ziya knelt to receive the yellow battle - axe and white banner .
齐亚 跪下 到 收到 这 黄色的 战斗 - 斧头 和 白色的 横幅 .

子牙跪受黄钺白旄，

[ðeɪ] [held] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ðər; ðər] [left] [ænd; ænd] [raɪt] ,
They held it on their left and right ,
他们 握住 它 在 他们的 左边 和 正确的 ,

乃左右执捧，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈserəmənɪz] [sed] :
The master of ceremonies said :
这 掌握 的 仪式 说 :

礼官赞礼曰：

" [pliːz] [feɪs] [nɔːrθ] [ænd; ænd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ænd] [ˈfiːnɪks] [siːlz] . "
" Please face north and receive the dragon and phoenix seals . "
" 请 脸 北 和 收到 这 龙 和 凤凰 封印 . "

“请元戎面北拜受龙章凤篆。”

[ˈziːjə] [nelt] [daʊn] [ænd; ænd] [bəʊd] .
Ziya knelt down and bowed .
齐亚 跪下 向下 和 鞠躬 .

子牙跪拜，

[ə; eɪ] [hɑːrˈmoʊniəs] [ˈmelədi] [bɪˈtwiːn] [left] [ænd; ænd] [raɪt] ,
A harmonious melody between left and right ,
一个 和谐 旋律 之间 左边 和 正确的 ,

左右歌中和之曲，

[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] - [toʊn] [ˈmelədi] ,
Playing the eight - tone melody ,
玩耍 这 八 - 语气 旋律 ,

奏八音之章，

[ðə; ði][ˈmjuːzɪk][wʌz; wəz] [ˈbuːmɪŋ] .
The music was booming .
这 音乐 曾是 蓬勃发展 .

乐轰嘹，

[,aɪˈtiː] [muːvz] [ˈevriwʌn] [frʌm; frəm][tɑ:p][tuː; tə] [ˈbɑ:təm] .
It moves everyone from top to bottom .
它 移动 每个人 从 顶部 到 底部 .
动彻上下。

[ðə; ði] [kən'grætələtɔ:ri] [tekst][wʌz; wəz] [ri:d] [ə'laʊd] :
The congratulatory text was read aloud :
这 祝贺 文本 曾是 读 大声 :
召公开读祝文：

" [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] [jɪr] , [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] -
" In the first month of spring in the thirteenth year , on the day of Dingmao
" 在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第十三 年 , 在 这 天 的 -
[ænd; ənd][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv] - . . . "
and the first day of Bingzi . . . "
和 这 第一的 天 的 - . . . "
"维十有三年孟春丁卯朔丙子，

[ʒːboʊ][dʒi:fə] ,
Xibo Jifa ,
西伯 吉法 ,
西伯姬发，

[wiː; wi] [der] [tuː; tə] [prə'kleɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [su'pri:m] [gɑ:d][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv]
We dare to proclaim to the Supreme God of Heaven and the Goddess of
我们 敢 到 宣布 到 这 最高 上帝 的 天堂 和 这 女神 的
[ɜ:rθ] :
Earth :
地球 :
敢昭告於昊天上帝后土神曰：“

[ə'læs] !
Alas !
唉 !
呜呼！

['hev(ə)n] [hæz; həz] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Heaven has compassion for the people .
天堂 有 同情 为了 这 人们 .
天矜於民，

[wʌt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [dɪ'zaɪər]
What the people desire
什么 这 人们 欲望
民之所欲，

['hev(ə)n] [wɪl] [ˈfʊrli] [grænt][,aɪˈtiː] .
Heaven will surely grant it .
天堂 将要 一定 授予 它 .
天必从之。

[naʊ] [kɪŋ] [ʃəʊ] [ʌv; əv] [ʃæŋ] ,
Now King Shou of Shang ,
现在 国王 守 的 尚 ,
今商王受，

[dɪsrɪ'spekt] [ðə; ði] [faɪv] ['kɑ:nstənt] ['vɜ:rtʃʊ]
Disrespecting the Five Constant Virtues
不尊重 这 五 持续的 美德
狎侮五常，

[ˈneglɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈspekt]
Negligence **and** **disrespect**
疏忽 和 不尊重

荒怠弗敬，

[kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] ,
Cut off **from** **Heaven** ,
切 离开 从 天堂 ,

自绝於天，

[ɪnˈkɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ;
Incurring the wrath of the people ;
产生 这 愤怒 的 这 人们 ;

结怨於民；

[ðə; ði] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɔːrniŋ] [ˈweɪdɪŋ] ,
The legs of the morning wading ,
这 腿 的 这 早晨 涉水 ,

朝涉之胫，

[tuː; tə] [dɪˈsekt] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n]
To dissect the heart of a wise person
到 解剖 这 心 的 一个 明智的 人

剖贤人之心，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈmɜːrdər]
To commit murder
到 犯罪 谋杀

作成杀戮，

[ɪts] [ˈpɔɪzn] [spredz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Its poison spreads throughout the world .
它是 毒 传播 自始至终 这 世界 .

毒痛四海。

[dʒiːɑːnhuː]
Chongxin jianhui
崇信 建辉

崇信奸回，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ænd; ənd] [ˈgɑːrdiən] .
Remove the teacher and guardian .
消除 这 老师 和 监护人 .

放黜师保，

[dɪˈskaːrd] [ˈtɪpɪk(ə)] [ɪgˈzæmpəlz] .
Discard typical examples .
丢弃 典型的 示例 .

屏弃典型，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [slerv] [ˈraɪtʃəs] [mæn] ;
Because of the slave righteous man ;
因为 的 这 奴隶 正义 男人 ;

因奴正士；

[səˈbɜːrbən] [ˈtempəlz] [ænd; ənd] [ˈraɪnz] [ɑːr; ər][nɑːt] [meɪnˈteɪnd] .
Suburban temples and shrines are not maintained .
郊区 寺庙 和 神社 是 不是 维持 .

郊祉不修，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ɪz][nɑːt] [juːst] [fɔːr; fər][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
The ancestral temple is not used for offerings .
这 祖先的 寺庙 是 不是 用过的 为了 供品 .

宗庙不享，

[tu:; tə] [pə'fɔ:rm] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒi:niəs] [skɪlz] ,
To perform strange and ingenious skills ,
到 履行 奇怪的 和 巧妙 技能 ,
作奇技淫巧，

[tu:; tə] [pli:z] ['wɪmɪn] .
To please women .
到 请 女性 .
以悦妇人。

[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈhev(ə)n] ,
Innocent Heaven ,
清白的 天堂 ,
无辜天，

[gɑ:d] [dʌz] [nɑ:t] [ə'beɪ] ['pi:p(ə)] .
God does not obey people .
上帝 做 不是 服从 人们 .
上帝弗顺人，

[ɪn'herɪtɪd] [frʌm; frəm][gɑ:d] ,
Inherited from God ,
遗传 从 上帝 ,
发承上帝，

[tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] ,
To quell the chaos ,
到 荡平 这 混乱 ,
以遏乱略，

[,eɪtʃju:'ei] , [ji:] , [mæn] , [moʊ]
Hua , Yi , Man , Mo
华 , 易 , 男人 , 莫
华夷蛮貊，

[ˈrerli] [dʌz] [nɑ:t] [ˈfɑ:ləʊ] [ˈɔ:rdərz] .
Rarely does not follow orders .
很少 做 不是 跟随 订单 .
罕不率俾。

[ˈoʊnli][ˈaʊər; ɑ:r] [leɪt] [kɪŋ] ,
Only our late king ,
仅有的 我们的 晚的 国王 ,
惟我先王，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈtælənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri]
Seeking talent for the country
寻求 天赋 为了 这 国家
为国求贤，

[ðeɪ] [ðen] [haɪrd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
They then hired Jiang Shang to assist them .
他们 然后 雇用 江 尚 到 协助 他们 .
乃聘请姜尚以助发。

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][æz; əz] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
I hereby appoint you as Grand General .
我 特此 委 你 作为 盛大 一般的 .
今特拜为大将军，

[ðə; ði] ['kɑ:nfərəns] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] .
The conference was held in Mengjin .
这 会议 曾是 握住 在 孟津 .
大会孟津，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] ['hevənz] ['pʌnɪʃmənt] ,
To demonstrate Heaven's punishment ,
到 证明 天 惩罚 ,

以彰天讨，

[teɪk] [ðæt] ['taɪrənt] ,
Take that tyrant ,
拿 那 暴君 ,

取彼独夫，

[meɪ] [piːs] [pri'veɪl] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [fɔːr] ['siːz] .
May peace prevail throughout the four seas .
可能 和平 占上风 自始至终 这 四 海域 .

永靖四海。

[wiː; wi] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [gɔːd] .
We rely on God .
我们 依靠 在 上帝 .

所赖有神，

[ʃæŋ] ['kɛ] ['ʃiːɑːŋ] [ju] ,
Shang Ke Xiang Yu ,
尚 基 向 于 ,

尚克相予，

[tuː; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
To benefit the people
到 益处 这 人们

以济兆民，

[duː] [nɑːt] [ækt] [ɪn] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [wʊd] [feɪm] [ðə; ði] [gɔdz] ;
Do not act in a way that would shame the gods ;
做 不是 行为 在 一个 方式 那 会 耻辱 这 神 ;

无作神羞；

[hiː; hi] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɡreɪt] [diːdz] .
He accomplished great deeds .
他 完成 伟大的 契约 .

克成厥勋，

[bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['mændəɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Born with the mandate of heaven ,
出生 和 这 授权 的 天堂 ,

诞膺天命，

[tuː; tə] [ə'piːz] [ðə; ði] [ˌɛks aɪ 'e] ['piːp(ə)l] ,
To appease the Xia people ,
到 安抚 这 夏 人们 ,

以抚方夏，

[aɪ] ['ɜːrniːstli] [preɪ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [prə'tekʃn] .
I earnestly pray for your protection .
我 切实 祈祷 为了 你的 保护 .

恳祈照临，

[jɔŋwæŋ] [west] [lənd]
Yongguang West Land
永光 西方 土地

永光西土，

[meɪ] [gɔːd] [ber] ['wɪtnəs] [tuː; tə] [ðɪs] .
May God bear witness to this .
可能 上帝 熊 证人 到 这 .

神其鉴兹，

[meɪ] [juː; jʊ] [ək'sept] [ðɪs] [ˈɔːfərɪŋ] ！
May you accept this offering ！
可能 你 接受 这 提供 ！

伏惟尚飨！」 “

[ˈæftər] [duːk] [ˈʃaʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [prer] ，
After Duke Shao finished reading the prayer ，
后 公爵 邵 完成的 阅读 这 祷告 ，
召公读罢祝文，

[ˈziːjə] [stændz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] ．
Ziya stands in the center ．
齐亚 站立 在 这 中心 ．

子牙居中而立。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [də'rektər] [,intrə'djuːsɪs] ː
The Military and Political Affairs Director introduces ː
这 军队 和 政治的 事务 导演 介绍 ː
军政司上台启：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [biːts] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [ˈreɪzɪz] [ðə; ði][flæg] ． "
" The marshal beats the drum and raises the flag ． "
" 这 元帅 节拍 这 鼓 和 提高 这 旗帜 ． "
“元帅发鼓竖旗。”

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] ．
The drums sounded on both sides ．
这 鼓 听起来 在 两个都 侧面 ．

两边鼓响，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈtrezər] ．
Bring the treasure ．
带来 这 宝藏 ．

拽地宝来。

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [dɪ'pɑːrtmənt] [ri'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wer] [ðə; ði]
The Military and Political Affairs Department requested that the Marshal wear the
这 军队 和 政治的 事务 部门 请求 那 这 元帅 穿 这
[prə'tektɪv] [kraʊn] [ˈɔːrnəmənt] ．
protective crown ornament ．
保护的 王冠 装饰品 ．

军政司请元帅戴护顶之宝。

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz] [juːst] [red] [ˈlækərd] [treɪz] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [fuːd] ．
Military and political officials used red lacquered trays to serve the food ．
军队 和 政治的 官员 用过的 红色的 漆面 托盘 到 服务 这 食物 ．
军政官用红漆端盘，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈhelmt] [kʌmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɑːf] ．
A golden helmet comes with the staff ．
一个 金的 头盔 来 和 这 职员 ．
棒上一顶金盔来，

[haʊ] [soʊ] ？
How so ？
如何 所以 ？

怎见得？

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈdæzɪŋ] [ˈglæsɪz]
Huang Dengdeng's dazzling glasses
黄 - 耀眼的 眼镜

黄邓邓耀目镜，

[ɪk'skwɪzɪt] [ˈflɔːrəl] [ˈpætərn] ；
Exquisite floral patterns ；
精美的 花的 图案 ；

玲珑花样称；

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [stænd] [ˈʌpraɪt] , [fɔːr] [ˈfiːnɪks] [ɑːr; ə] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] .
Three people stand upright , **four phoenixes are joined together** .
三 人们 站立 直立 , 四 凤凰 是 加入 一起 .

竖三人叉攒四凤，

[ə; eɪ] [sɪks] - [loʊbd] , [sɪks] - [ˈæŋɡld] [ˈpɜːrp(ə)l] - [goʊld] [ˈhelmt] .
A six - lobed , **six - angled purple - gold helmet** .
一个 六 - 裂片状的 , 六 - 倾斜的 紫色的 - 金子 头盔 .

六瓣六楞紫金盔。

[ðə; ði] [ˈtæsəlz] [ˈflʌtəd] .
The tassels fluttered .
这 流苏 飘动 .

缨络翻，

[ˈsɪnəbɑːr] [bɜːrst] [fɔːrθ] ,
Cinnabar burst forth ,
辰砂 爆裂 前进 ,

朱砂迸，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈkɔːrəl] [ænd; ənd] [dʒeɪd] .
Surrounded by coral and jade .
包围 经过 珊瑚 和 玉 .

珊瑚碧玉周围绕，

[ˈægət] [pɜːrɪ] [frʌnt] [neɪl] .
Agate pearl front nail .
玛瑙 珍珠 正面 指甲 .

玛瑙珍珠前面钉。

[ðə; ði] [ɪr] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ˈɑːfɪsər] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˈhelmt] [tuː; tə] [ˈziːjə] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm; ɪm] [pʊt]
The Ear Administration Officer presented the helmet to Ziya and helped him put
这 耳朵 行政 官 呈现 这 头盔 到 齐亚 和 帮助 他 放

[aɪ ˈtiː] [ɑːn] .
it on .
它 在 .

耳政司将盔捧与子牙戴上，

[ðen] [æn; ən] [ˈɔːrdər] [wʌz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [roʊbz] [ænd; ənd] [ˈɑːrmər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈplætfɔːrm] .
Then an order was given to bring the robes and armor to the platform .
然后 一个 命令 曾是 给定 到 带来 这 长袍 和 盔甲 到 这 平台 .

又传令取袍甲上台。

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [held] [ʌp] [ðer; ðər] [roʊbz] [ænd; ənd] [ˈɑːrmər] .
Military and political officials held up their robes and armor .
军队 和 政治的 官员 握住 向上 他们的 长袍 和 盔甲 .

军政官高捧袍铠，

[ˈɔːfərd] [ɑːn] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Offered on the stage .
提供 在 这 阶段 .

献在台上。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ˈdræɡən] [tʌŋ] [ˈmaʊθ] ,
dragon tongue mouth ,
龙 舌头 嘴 ,

龙舌口，

[bi:st] [ˈswɒləʊz] [ˈʃəʊldər] ,
Beast swallows shoulder ,
兽 燕子 肩膀 ,

兽吞肩，

[red] [æz; əz][ˈfaɪər]
Red as fire
红色的 作为 火

红似火，

[red] [æz; əz] [ˈsmʊʊk] .
Red as smoke .
红色的 作为 抽烟 .

赤似烟。

[laʊ] [dʒʌŋz] [ˈfɜ:rnɪs] [wʌz; wəz] [wʌŋs] [ju:st] [fɔ:r; fər][ˈfaɪərɪŋ][ænd; ənd] [riˈfainɪŋ] .
Lao Jun's furnace was once used for firing and refining .
老挝 俊的 炉 曾是 一次 用过的 为了 射击 和 精制 .

老君炉曾烧炼，

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənɪz][ʌv; əv] [ˈhæmərz] ,
Thousands of hammers ,
数千 的 锤子 ,

千锤打，

[ˈhæmərd] [ænd; ənd] [tɔ:st] [əˈbaʊt] ,
Hammered and tossed about ,
锤击 和 抛掷 关于 ,

万锤颠，

[ɡri:n] [ˈvelvɪt] [ˈbʌt(ə)n] ,
Green velvet button ,
绿色的 天鹅绒 按钮 ,

绿绒扣，

[ˈweɪɪŋ] [ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈvelvɪt]
Wearing purple velvet
穿着 紫色的 天鹅绒

紫绒穿，

[ˈbu:miŋ] [ˈkɑ:pər] [ˈhæməɹ] ,
Booming copper hammer ,
蓬勃发展 铜 锤 ,

迸铜锤，

[ˈkæriŋ] [æŋ; ən][ˈaɪərŋ] [wɪp] .
Carrying an iron whip .
携带 一个 铁 鞭 .

扛铁鞭。

[tʃeɪn] [skɹɪpt] ,
Chain script ,
链 脚本 ,

锁子文，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈɑ:rmər]
Hanging on top of the armor
绞刑 在 顶部 的 这 盔甲

甲上悬，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkɑ:lər] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [dɪŋ] [ˈfaɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ;
Wearing a collar , one should follow the Ding fire of the south ;
穿着 一个 衣领 , 一 应该 跟随 这 丁 火 的 这 南 ;
披一领按南方内丁火；

[ˈmædəɹ] [daɪ] ,
Madder dye ,
茜草 染料 ,
茜草染，

[smɪɹ] [wɪð; wɪθ] [təˈbækʊʊ] [gri:s]
Smear with tobacco grease
涂抹 和 烟草 润滑脂
胭脂抹，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkʌləf(ə)] [ˈflaʊəɹz] [əˈdɔ:rn][ðə; ði] [graʊnd] .
A thousand colorful flowers adorn the ground .
一个 千 丰富多彩的 花朵 装饰 这 地面 .
五彩装花千朵遍。

[ɡoʊld][ˈwoʊv(ə)n]
Gold woven
金子 编织
金织就，

[di: ˈeɪ] [hɑ:ŋ] [ˈpau]
Da Hong Pao
达 洪 包
大红袍，

[taɪ] [ə; eɪ] [stri:p] [əˈbaʊt] [fɔ:r] [ˈfɪŋgəɹz] [waɪd] .
Tie a strip about four fingers wide .
领带 一个 条 关于 四 手指 宽的 .
系一条四指阔，

[ˈmʌt(ə)n] [fæt][dʒeɪd]
Mutton fat jade
羊肉 胖的 玉
羊脂玉，

[ˈægət] ,
agate ,
玛瑙 ,
玛瑙，

[ˈæmbər] [ˈmeɪsənɹɪ] ,
Amber masonry ,
琥珀色 石工 ,
琥珀砌，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rp(ə)] - [ɡoʊld] [ˈspæroʊ] [tʌŋ] , [eɪt] [ˈtrezəɹz] [ˈɡæðəɹd] [təˈgeðər] , [fɔ:rm][ə; eɪ] [waɪt]
A purple - gold sparrow tongue , eight treasures gathered together , form a white
一个 紫色的 - 金子 麻雀 舌头 , 八 宝藏 聚集 一起 , 形式 一个 白色的
[dʒeɪd] [belt] .
jade belt .
玉 腰带 .
紫金雀舌八宝攒就白玉带。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈmɑ:ɹ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][wʌz; wəz] [ˈfʊli] [ˈɑ:rməɹd] .
It is said that Marshal Jiang was fully armored .
它 是 说 那 元帅 江 曾是 完全 装甲 .
话说姜元帅全装甲，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [steɪdʒ] ;
Standing on the stage ;
常设 在 这 阶段 ;

立於台上；

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn]
The military and political officials summoned the seal and sword to the throne
这 军队 和 政治的 官员 被召唤 这 海豹 和 剑 到 这 王座
.
:
.

军政司传取印剑上台。

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [prɪˈzentɪd] [ðer; ðər] [si:lz] [ænd; ənd] [swɔ:dz] [æz; əz] [ðei] [əˈsendɪd]
Military and political officials presented their seals and swords as they ascended
军队 和 政治的 官员 呈现 他们的 封印 和 剑 作为 他们 上升
[ðə; ði] [steɪdʒ] .
the stage .
这 阶段 .

军政官捧印剑上台，

[əˈnʌðər] [wʌn]
Another one
其他 一

又捧一

[ʃelf] ,
shelf ,
架子 ,

架，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [kaɪndz][ɑ:n][ðə; ði] [ʃelf] .
There are three kinds on the shelf .
那里 是 三 种类 在 这 架子 .

架上有三般，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [koʊˈɔ:rdɪneɪt] [ðə; ði][dɪstrɪˈbjʊ:(ə)n] [ʌv; əv] [ɡʊdz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði]
The emperor was ordered to coordinate the distribution of goods among the
这 皇帝 曾是 订购 到 协调 这 分配 的 商品 之中 这
[ˈfju:d(ə)] [b:ds] .
feudal lords .
封建 领主们 .

令天子协诸侯之物，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
The emperor is within the palace .
这 皇帝 是 之内 这 宫殿 .

内有令天子，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [si:l]
Order the Emperor's Seal
命令 这 皇帝的 海豹

令天子印，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈempɜ:z] [sɔ:rd] .
Command the Emperor's Sword .
命令 这 皇帝的 剑 .

令天子剑。

[ðen] [jɪn] [ˈdʒi:ən] [keɪm] [ʌp] [ɑ:n][ðə; ði] [steɪdʒ] .
Then Yin Jian came up on the stage .
然后 阴 建 来了 向上 在 这 阶段 .

只见印剑上台来，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [saɪzd] [pɪksju:] ([ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [ˈkri:tʃər]) . . . "
" A golden - sized Pixiu (a mythical creature) . . . "
" 一个 金的 - 尺寸 貔貅 (一个 神话 生物) . . . "

“黄金斗大掌貔貅，

[ˈslɔ:tər] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [fɪr] [fɔ:r; fər][ɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] ;
Slaughter has always been a source of fear for gods and ghosts ;
屠宰 有 总是 到过 一个 来源 的 害怕 为了 神 和 鬼魂 ;

杀伐从来神鬼愁；

[ˈæftər] [ly:] [ˈwæŋ] [tʊk] [ðə; ði][steɪdʒ] [təˈdeɪ] ,
After Lü Wang took the stage today ,
后 鲁 王 采取 这 阶段 今天 ,

吕望今朝登台後，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈju:nɪvɜ:rs] [wʌz; wəz][ˈju:nɪfaɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
The entire universe was unified under the Western Zhou Dynasty .
这 全部的 宇宙 曾是 统一 在下面 这 西 周 王朝 .

乾坤一统属西周。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [dɪˈpɑ:rtmənt] ,
Speaking of the Military and Political Affairs Department ,
请讲 的 这 军队 和 政治的 事务 部门 ,

话说军政司，

[hi:; hi] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [sɔ:rd] [tu:; tə][ˈzi:jə] ;
He presented the seal and sword to Ziya ;
他 呈现 这 海豹 和 剑 到 齐亚 ;

将印剑捧至子牙面前；

[ˈzi:jə] [tʊk] [ðə; ði] [si:l] [ænd; ənd] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Ziya took the seal and sword in his hand .
齐亚 采取 这 海豹 和 剑 在 他的 手 .

子牙将印剑接在手中，

[hi:; hi] [held] [aɪˈti:] [haɪ] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [ˈaɪ,braʊz] .
He held it high above his eyebrows .
他 握住 它 高的 多于 他的 眉毛 .

高捧过眉。

[sæn] [jɪfɛŋ] [riˈkwestɪd] [kɪŋ] [wu:][tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] .
San Yisheng requested King Wu to appoint him as general .
圣 益生 请求 国王 吴 到 委 他 作为 一般的 .

散宜生请武王拜将，

[kɪŋ] [wu:] [boʊd] [twais] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][ˈplætˌfɔ:rm] .
King Wu bowed twice from below the platform .
国王 吴 鞠躬 两次 从 以下 这 平台 .

武王在台下拜了两拜。

[ˈæftər] [kɪŋ] [wu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After King Wu finished bowing ,
后 国王 吴 完成的 鞠躬 ,

武王拜罢，

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [zɪndʒɪ:ə][tu:; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Ziya ordered Xinjia to command the emperor .
齐亚 订购 新佳 到 命令 这 皇帝 .

子牙令辛甲把令天子，

[ɪnˈvaɪt] [kɪŋ] [wu:] [tu:; tə][ðə; ði] [sterdʒ] .
Invite King Wu to the stage .
邀请 国王 吴 到 这 阶段 .

将武王请上台来。

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [[ɪn] ['dʒi:ə] [held] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
When he was young , Xin Jia held the flag and shouted :
什么时候 他 曾是 年轻的 , 新 贾 握住 这 旗帜 和 喊叫 :

少时辛甲执旗大呼曰：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] ,
" By order of the Marshal ,
" 经过 命令 的 这 元帅 ,

“奉元帅将令，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [maɪ] [kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sterdʒ] .
Please invite my king to the stage .
请 邀请 我的 国王 到 这 阶段 .

请我王上台。”

[kɪŋ] [wu:] [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˈplætɔ:rm] ['fɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmænd] [flæg] .
King Wu ascended the platform following the command flag .
国王 吴 上升 这 平台 下列的 这 命令 旗帜 .

武王随令旗上了台，

- [ˈɔ:rdəd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [si:l] [tu:; tə][bi:; bi] ['oʊpənd] .
Qianya ordered the sword seal to be opened .
- 订购 这 剑 海豹 到 是 打开 .

千牙传令请开印剑，

[pli:z] [hæv; həv] [kɪŋ] [wu:][sɪt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
Please have King Wu sit facing south .
请 有 国王 吴 坐 面向 南 .

请武王面南端坐；

[ˈæftər] ['zi:jə] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] [ænd; ənd] ['θæŋkɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
After Ziya finished bowing and thanking him ,
后 齐亚 完成的 鞠躬 和 谢谢 他 ,

子牙拜谢毕，

[hi:; hi] [nelt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
He knelt and reported :
他 跪下 和 据报道 :

跪而奏曰：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['gʌvənd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
" This old minister has heard that a country cannot be governed from the
" 这 老的 部长 有 听到 那 一个 国家 不能 是 受统治 从 这
[aʊtˈsaɪd] . "
outside . "
外部 . "

“老臣闻国不可从外而治，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dɪˈfendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] .
The army cannot be defended from the center .
这 军队 不能 是 辩护 从 这 中心 .

军不可从中而御，

[wʌŋ] ['kænɑ:t] [sɜ:rv] [ə; eɪ][ˈru:lər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɪˈvaɪdɪd] [hɑ:rt] .
One cannot serve a ruler with a divided heart .
一 不能 服务 一个 统治者 和 一个 分割 心 .

二心不可以事君，

[daʊt] [ʃʊd; ʃəd] [na:t][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['enəmi] .
Doubt should not be used to deal with the enemy .
怀疑 应该 不是 是 用过的 到 交易 和 这 敌人 :

疑志不可以应敌。

[ˈhævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mændərt] [tu:; tə] [wi:ld] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æks] ,
Having received the mandate to wield the power of the imperial axe ,
拥有 已收到 这 授权 到 挥 这 力量 的 这 帝国 斧头 ,
臣既受命专节钺之威，

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [dɛəz] [na:t] ['emjʊlərt] [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l] [hɔ:rs] .
Your subject dares not emulate a humble horse .
你的 主题 敢于 不是 仿真 一个 谦逊的 马 :

臣敢不效驽骀，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][ˌdʒenə'ra:səti] [ʃʊn] [tu:; tə][em 'i:] .
This is to repay the kindness and generosity shown to me .
这 是 到 偿还 这 仁慈 和 慷慨 所示 到 我 :

以报知遇之恩也。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][ˌdʒen(ə)rəl][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] ['i:stərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] . "
" The Prime Minister is now a general leading the eastern expedition . "
" 这 主要的 部长 是 现在 一个 一般的 领导 这 东 远征 . "

“相父今为大将东征，

[aɪ] [hoʊp] [wi:; wi][kæn; kən] [ri:tʃ] [ænd; ənd][dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [su:n] .
I hope we can reach Mengjin and join forces soon .
我 希望 我们 能 抵达 孟津 和 加入 力量 很快 :

但愿早至孟津会兵，

[rɪ'tɜ:rn] [ɪ'mi:diətli] .
Return immediately .
返回 立即地 :

速返，

[aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ] ['fɔ:rtʃənət] .
I am so fortunate .
我 是 所以 幸运 :

孤之幸矣。”

['zi:jə] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Ziya expressed his gratitude .
齐亚 表达 他的 感激 :

子牙谢恩，

[kɪŋ] [wu:] ['æbdɪkət] .
King Wu abdicated .
国王 吴 退位 :

武王下台，

[ɔ:l] [ˌdʒenrəlz] [ə'weɪt] ['ɔ:rdərz] .
All generals await orders .
全部 将军们 等待 订单 :

众将听候指挥。

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˌdʒenrəlz] :
Ziya relayed the message to the military and political officials and generals :
齐亚 转播 这 信息 到 这 军队 和 政治的 官员 和 将军们 :

子牙传令军政官与众将得知：

" [ɔ:l] [θri:] [deɪz] ['leɪtər] ,
" **All three days later** ,
" 全部 三 天 之后 ,
"俱於三日後,
[ˈlɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Listening to the instructions at the training ground .
聆听 到 这 指示 在 这 训练 地面 .
在教军场听点。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [tə'deɪ]
There are three today
那里 是 三 今天
今日有三
[ˈfeləʊ] ['daʊɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz]
Fellow Daoists of the Five Sacred Mountains
同伴 道教 的 这 五 神圣 山脉
山五岳众道兄，

[ðeɪ] [bɪd][,em 'i:] [ˌfer'wel] .
They bid me farewell .
他们 出价 我 告别 .
与我饯别。

" [ʃɪn] ['dʒi:ə][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ði][ˈɔ:rdər] . "
" **Xin Jia receives the order** . "
" 新 贾 接收 这 命令 . "
"辛甲领令，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'leɪ] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
The message was relayed to all the generals .
这 信息 曾是 转播 到 全部 这 将军们 .
传与众将知悉。

[kɪŋ] [wu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
King Wu and his civil and military officials ,
国王 吴 和 他的 民用 和 军队 官员 ,
武王同文武百官，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l][æt; ət] .
They are all at Jintai .
他们 是 全部 在 金泰 .
俱在金台。

['zi:jə] [left] [ðə; ði][ˈdʒenṽəlz, 'dʒenrəlz] ['plætfɔ:rm] .
Ziya left the general's platform .
齐亚 左边 这 将军的 平台 .
子牙离了将台，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [saʊθ] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] ;
Coming from the due south of Xiqi Mountain ;
未来 从 这 到期的 南 的 - 山 ;
往西岐山正南而来；

[ˈneɪzhɑ:] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə] ['welkəm] ['zi:jə] .
Nezha led his disciples to welcome Ziya .
哪吒 引领 他的 门徒 到 欢迎 齐亚 .
有哪吒领诸门人来迎接子牙。

[ˈoʊnli][ˈdʒi:ə][weɪli:] [wʌz; wəz] [si:n] ,
Only Jia Weili was seen ,
仅有的 贾 魏利 曾是 已见 ,
只见甲威仪，

[ˈveri] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
Very magnificent .
非常 壮丽 .

十分壮丽，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ri:d] [bəŋk] ,
Arriving at the reed bank ,
抵达 在 这 芦苇 银行 ,

来至芦边，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [twelv] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
There were twelve disciples of the Jade Void Sect .
那里 是 十二 门徒 的 这 玉 空白 教派 .

只见玉虚门下十二弟子，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈklæpɪŋ] .
They came clapping .
他们 来了 鼓掌 .

拍手而来，

[ˈlæfɪŋ] [ˈlaʊdli] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈziːjə] :
Laughing loudly , he said to Ziya :
笑 高声 , 他 说 到 齐亚 :

大笑对子牙曰：“

[ðə; ði] [ɪmˈpouzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈminɪstəz] [ˈnæt(ə)rəli] [ɪnˈhɑːnsɪz] [ðer; ðər] [ˈberɪŋ] .
The imposing presence of generals and ministers naturally enhances their bearing .
这 气势磅礴 在场 的 将军们 和 部长们 自然 增强 他们的 轴承 .

将相威仪自壮行色，

[ˈziːjə] [ɪz][ə; eɪ][ˈdrægən] [əˈmʌŋ] [men] .
Ziya is a dragon among men .
齐亚 是 一个 龙 之中 男人 .

子牙真人中之龙也。

[ˈziːjə] [boʊd] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya bowed slightly and said :
齐亚 鞠躬 轻微地 和 说 :

“子牙欠身打躬曰：“

[ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪplz] .
Many thanks to the support of my fellow disciples .
许多 谢谢 到 这 支持 的 我的 同伴 门徒 .

多蒙列位师兄抬举，

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [geɪnd] [ˈmɪləteri] [ˈpaʊər] ,
Today I have gained military power ,
今天 我 有 获得 军队 力量 ,

今日得握兵权，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪplz] .
All of this is thanks to my fellow disciples .
全部 的 这 是 谢谢 到 我的 同伴 门徒 .

皆众师兄之赐也。

[wʌt] [əˈbɪlətɪz] [dɪd][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [pəˈzes] ?
What abilities did Jiang Shang possess ?
什么 能力 做过 江 尚 具有 ?

姜尚何能？

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [sed] :
The immortals said :
这 不朽者 说 :

“众仙曰：“

[wiː; wi][ɑːr; əɹ][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fəɹ][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][sekt] ['liːdəɹ] .
We are just waiting for the arrival of the sect leader .
我们 是 只是 等待 为了 这 到达 的 这 教派 领导者 ；

只等掌教圣人来至，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi][ˈɔːfəɹ] [waɪn] .
Only then can we offer wine .
仅有的 然后 能 我们 提供 葡萄酒 ；

吾辈才好奉酒。

" [ðə; ði][wɜːrdz] [wɜːr; wəɹ][naɪt] ['fɪnɪʃt] , "
" The words were not finished , "
" 这 字 是 不是 完成的 " , "

“话犹未了，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv][səˈlestʃ(ə)] ['mjuːzɪk] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði][er] .
All that could be heard was a chorus of celestial music played in the air .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 合唱 的 天体 音乐 玩 在 这 空气 ；

只听得空中一派笙簧仙乐齐奏。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：“

[ˈpɜːrp(ə)] [mɪst] [swɜːld] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Purple mist swirled around the capital city in the sky .
紫色的 薄雾 旋转 大约 这 首都 城市 在 这 天空 ；

紫气空中绕帝都，

[ðə; ði] [məˈloʊdiəs] [saʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃen] [ænd; ənd] [riːd] [paɪps] [flaʊt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] ;
The melodious sounds of the sheng and reed pipes float among the white clouds ;
这 悦耳动听 声音 的 这 盛 和 芦苇 管道 漂浮 之中 这 白色的 云 ；

笙簧嘹白云浮；

[ˈæzəɹ] ['fiːnɪks] [ænd; ənd][ˈkrɪmz(ə)n] ['drægənz] ['fɑːləʊd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['kæɪɪdʒ] .
Azure phoenixes and crimson dragons followed the imperial carriage .
Azure 凤凰 和 赤红 龙 随后 这 帝国 运输 ；

青鸾丹凤随鸾驾，

[ə; eɪ] ['feðəɹ] [fæn] [stændz] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] [wel] ['pʊli] .
A feather fan stands beside a well pulley .
一个 羽毛 扇子 站立 旁 一个 出色地 滑轮 ；

羽扇幢傍轳轳。

[perz] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] ['drægənz] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
Pairs of golden dragons appear in the clouds .
成对 的 金的 龙 出现 在 这 云 ；

对对金龙云现，

[ðə; ði] [tuː] [dʒeɪd] ['meɪdnz] - [dʒeɪd] ['pendənts] ['dʒɪŋɡld] ['bjʊːtɪfli] ;
The two jade maidens ' jade pendants jingled beautifully ;
这 二 玉 少女们 - 玉 吊坠 叮当作响 非常漂亮 ；

双双玉女佩声殊；

[ɔːˈspɪʃəs] [laɪt] [ænd; ənd][ˈkʌləɹf(ə)] ['reɪdiəns] [ˈɔːf(ə)n] [brɪŋ] [ˌsuːpəˈnætʃrəl] [fəˈnɑːmɪnə] .
Auspicious light and colorful radiance often bring supernatural phenomena .
吉祥 光 和 丰富多彩的 辐射 经常 带来 超自然 现象 ；

祥光瑞彩多灵异，

[ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [fɔːr; fər] [prɑː'sperəti] , [æz; əz] ['ɪndɪkətɪd] [baɪ][ðə; ði] [red] ['tæləsmən]
The Zhou dynasty was destined for prosperity , as indicated by the red talisman
这 周 王朝 曾是 注定 为了 繁荣 , 作为 表明的 经过 这 红色的 护符
.
:
.

周室当兴应赤符。 “

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [sə'lest(ə)l] ['venərəb(ə)l] [ə'raɪvd] ,
It is said that the Primordial Celestial Venerable arrived ,
它 是 说 那 这 原始的 天体 可敬 到达的 ,

话说元始天尊驾临，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The disciples prostrated themselves on the left side of the road to greet them .
这 门徒 俯卧 他们自己 在 这 左边 边 的 这 路 到 迎接 他们 .

诸弟子伏道左迎接。

['ziːjə] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya prostrated himself and said :
齐亚 俯卧 他自己 和 说 :

子牙俯伏口称：

" [dɪ'saɪp(ə)l] ,
" **disciple** ,
" 弟子 ,

“弟子，

[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] !
May Your Majesty live a long and healthy life !
可能 你的 威严 居住 一个 长的 和 健康 生活 !

愿老爷圣寿无疆！ ”

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [led][ðə; ði] [wei] , ['ɔːfəriŋ] ['wɔːtər][ænd; ənd] ['bɜːrniŋ] ['ɪnsens] .
The disciples led the way , offering water and burning incense .
这 门徒 引领 这 方式 , 提供 水 和 燃烧 香 .

众门人引道酌水焚香，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɹ] .
Welcoming the Emperor .
欢迎 这 皇帝 .

迎銮接驾。

- - [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [riːd] [hʌt] .
Yuanshi Tianzun sat down in the reed hut .
- - 卫星 向下 在 这 芦苇 小屋 .

元始天尊上了芦篷坐下，

['ziːjə] [boʊd] [ə'gen] .
Ziya bowed again .
齐亚 鞠躬 再次 .

子牙复拜。

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'gɪniŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] ! "
" **Jiang Shang !** "
" 江 尚 ！ "

“姜尚！

[jɔːr; jər] ['fɔːrti] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ə'kju:mjələɪtɪd] ['merɪt] [ænd; ənd] [ə'tʃi:vmənts]
Your forty years of accumulated merit and achievements
你的 四十 年 的 积累 优点 和 成就

你四十年积功累行，

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['ti:tʃər] [ʌv; əv] ['empərəz] .
Now I am the teacher of emperors .
现在 我 是 这 老师 的 皇帝们 。

今为帝王之师，

[ɪn'dʒɔɪ] ['wɜːrldli] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] [prə:'sperəti] .
Enjoy worldly blessings and prosperity .
享受 世俗 祝福 和 繁荣 。

享受人间福祿，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] [ʌndər'estɪmeɪtɪd] .
This should not be underestimated .
这 应该 不是 是 低估 。

不可小视了。

[ju:; jʊ] [led] [æn; ən] ['iːstərn] [ekspe'dɪ(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [kɪŋ] [dʒəu] .
You led an eastern expedition to destroy King Zhou .
你 引领 一个 东 远征 到 破坏 国王 周 。

你东征灭纣，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] ['merɪt] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [kə'rɪr]
To achieve merit and establish a career
到 达到 优点 和 建立 一个 职业

立功建业，

[gɾɑ:ntɪŋ] [lənd][ænd; ənd] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌp][ðə; ði][lənd] ,
Granting land and dividing up the land ,
授予 土地 和 分割 向上 这 土地 ；

列土分茅，

[meɪ] [jɔːr; jər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [kən'tɪnju:] [fɔːr; fər] [dʒenə'eɪʃənz] .
May your descendants continue for generations .
可能 你的 后代 继续 为了 几代人 。

子孙绵远，

[ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərə] [wʌz; wəz] [ɪk'stendɪd] .
The reign of the emperor was extended .
这 在位 的 这 皇帝 曾是 扩展 。

国祚延长，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [ɔ:f] .
I have come today especially to see you off .
我 有 来 今天 尤其 到 看 你 离开 。

贫道今日特来饯你。”

[hi:; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [ə'tendənt] [tu:; tə] [fetʃ] [waɪn] [ænd; ənd] [pɔ:d] [hæf][ə; eɪ] [kʌp] .
He ordered the white crane attendant to fetch wine and poured half a cup .
他 订购 这 白色的 起重机 服务员 到 拿来 葡萄酒 和 倾倒 一半 一个 杯子 。

命白鹤童子取酒来酌了半杯，

['zi:jə] [nelt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [aɪ 'ti:] .
Ziya knelt to receive it .
齐亚 跪下 到 收到 它 。

子牙跪接，

[hi:; hi] [dræŋk] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
He drank it all in one gulp .
他 喝 它 全部 在 一 咕嚕 。

一饮而尽。

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [meɪ] [ðɪs] [kʌp] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [sək'ses] [ɪn] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði]['hoʊli] [b:rd] . "
" May this cup bring you success in supporting the Holy Lord . "
" 可能 这 杯子 带来 你 成功 在 支持 这 圣 主 . "

“此一杯愿你成功扶圣主。

[drɪŋk] [ə'nʌðər] [kʌp] .
Drink another cup .
喝 其他 杯子 :

又饮一杯，

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'kjər] [ænd; ənd] [seɪf] .
With this , the country will be secure and safe .
和 这 , 这 国家 将要 是 安全的 和 安全的 .

治国定无虞。

[drɪŋk] [ə'nʌðər] [kʌp] .
Drink another cup .
喝 其他 杯子 :

又饮一杯，

" ['kwɪkli] [kən'vi:n] [ðə; ði]['fju:d(ə)l] [b:ds] . "
" Quickly convene the feudal lords . "
" 迅速地 召开 这 封建 领主们 . "

速速会诸侯。”

['zi:jə] [draɪŋk] [θri:] [kʌps] .
Ziya drank three cups .
齐亚 喝 三 杯子 :

子牙吃了三杯，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ə'gen] .
He knelt down again .
他 跪下 向下 再次 :

又跪下。

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [waɪ] [du:][ju:; jʊ] [ni:l] [ə'gen] ? "
" Why do you kneel again ? "
" 为什么 做 你 下跪 再次 ? "

“你又复跪者何说？ ”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [θæŋks] [tu:; tə] ['mæstər] [mɛŋz] [greɪs] [ɪn] ['edzʊkeɪtɪŋ] [em 'i:] "
" Thanks to Master Meng's grace in educating me "
" 谢谢 到 掌握 孟氏 优雅 在 教育 我 "

“蒙老爷天恩教育，

[ðɪs] [ə'laʊd] [ʃæŋ] [di:][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [li:d] [ðə; ði] ['i:stərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] .
This allowed Shang De to be appointed general and lead the eastern expedition .
这 允许 尚 德 到 是 任命 一般的 和 带领 这 东 远征 .

使尚得拜将东征，

[ðɪs] ['dɪsaɪplz] ['dʒɜ:ni] ,
This disciple's journey ,
这 门徒的 旅行 ,
弟子此行,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] ['weðər] [aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 :
不知吉凶如何,

" [ə; eɪ] [pli:] [fɔ:r; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ? "
" A plea for instructions ? "
" 一个 恳求 为了 指示 ? "
恳求指示? "

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['venərəb(ə)l] [sed] :
The Celestial Venerable said :
这 天体 可敬 说 :
天尊曰:

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ɑ:n][jər; jər] ['dʒɜ:ni] .
There is nothing to worry about on your journey .
那里 是 没有什么 到 担心 关于 在 你的 旅行 :
“你此去并无他虞，

[rɪ'membər] [ðɪs] [vɜ:rs] :
Remember this verse :
记住 这 诗 :
你谨记一偈，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi] [pru:f] [ʌv; əv] [ðæt] .
There will be proof of that .
那里 将要 是 证明 的 那 :
自有验也。

[ðə; ði] [vɜ:rs] [sez] :
The verse says :
这 诗 说道 :
偈曰:

" [ðə; ði] ['baʊndri] ['mɑ:rkər][hæz; həz] [bɪn] ['oʊpənd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['slɔ:tərɪŋ] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . "
" The boundary marker has been opened by the Immortal Slaughtering Formation . "
" 这 边界 标记 有 到过 打开 经过 这 不朽 屠宰 形成 . "
「界牌开过诛仙阵，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [frʌm; frəm] [pleɪg] [æt; ət] - [pæs] ;
They suffered from plague at Chuanyun Pass ;
他们 遭受 从 瘟疫 在 - 经过 ;
穿云关下受瘟癘；

[brɪ'wer] [ʌv; əv][di: 'eɪ] ,
Beware of Da ,
提防 的 达 ,
谨防达、

['megə] ,
mega ,
兆 ,
兆、

[laɪt] ,
Light ,
光 ,
光、

[fɜːrst] ,
First ,
第一的 ,

先、

[ˈdʒɜːrməni] ,
Germany ,
德国 ,

德，

[ˈæftər] [ˈpæsiŋ] [θruː] , [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi][wʌz; wəz] [ˈhelθi] .
After passing through Wanxian , his body was healthy .
后 通过 通过 万县 , 他的 身体 曾是 健康 .

过了万仙身体康。」

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [vɜːrs] , [ˈziːjə] [bəʊd] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Upon hearing the verse , Ziya bowed and expressed his gratitude , saying :
之上 听力 这 诗 , 齐亚 鞠躬 和 表达 他的 感激 , 说 :

子牙闻偈拜谢曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [ədˈmaɪəz] [ðɪs] [vɜːrs] . "
" This disciple admires this verse . "
" 这 弟子 钦佩 这 诗 . "

“弟子敬佩此偈。”

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

[aɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
I returned to the palace .
我 返回 到 这 宫殿 .

“我返驾回宫，

[jɔːr; jər] [dɪˈsaɪplz] [wɪl] [ðen] [hoʊld][ə; eɪ] [ˈferˌwel] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Your disciples will then hold a farewell banquet for you .
你的 门徒 将要 然后 抓住 一个 告别 宴会 为了 你 .

你众弟子再为饯别。”

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [sent] [aʊt] [ðə; ði] [ˈkænəpi] .
The immortals sent out the canopy .
这 不朽者 发送 出去 这 树冠 .

群仙送出篷来，

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .
A gust of wind suddenly appeared .
一个 阵风 的 风 突然 出现 .

只见仙风一阵，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkærɪdʒ] .
They returned to the imperial carriage .
他们 返回 到 这 帝国 运输 .

回了銮驾。

[naʊ] , [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [waɪn] [tuː; tə] [ˈziːjə] .
Now , the immortals came to offer wine to Ziya .
现在 , 这 不朽者 来了 到 提供 葡萄酒 到 齐亚 .

且说众仙来与子牙奉酒，

[drɪŋk] [θriː] [kʌps] [iːt] .
Drink three cups each .
喝 三 杯子 每个 .

各饮三杯。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːfərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [θriː] [kʌps][ʌv; əv] [ˌferˈwel]
The Old Man of the South Pole also offered Jiang Ziya three cups of farewell
这 老的 男人 的 这 南 极 还 提供 江 齐亚 三 杯子 的 告别
[waɪn] .
wine .
葡萄酒 :

南极仙翁也奉子牙饯别酒三杯，

[ðeɪ] [ɔːl] [rouz][tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [liːv] .
They all rose to take their leave .
他们 全部 玫瑰 到 拿 他们的 离开 :

俱要起身作辞而去。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [sɔː] [ˈziːjə] [ˈæskɪŋ] [ðer; ðər][ˈmæstər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
The disciples saw Ziya asking their master about the fortune or misfortune of his
这 门徒 锯 齐亚 问 他们的 掌握 关于 这 财富 或者 不幸 的 他的
[ˈdʒɜːrni] .
journey .
旅行 :

众门人见子牙问师尊前去吉凶，

- [ˈhɜːrɪdli] [sed] [tuː; tə][ˌmɑːndʒʊˈriː] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv][væst] [ˈdɑːrmə] :
Jinza hurriedly said to Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma :
- 匆匆 说 到 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 :

金吒忙向文殊广法天尊曰：

" [wʌt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdɪsaɪplz] [ˈdʒɜːrni] ? "
" What will be the outcome of this disciple's journey ? "
" 什么 将要 是 这 结果 的 这 门徒的 旅行 ? "

“弟子前去吉凶如何？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [juː; jʊ] [ˈkʌltɪveɪt] [jʊr; jər][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [ˈneɪtʃər] [tuː; tə] [əˈteɪn] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈbɑːdi] . "
" You cultivate your body and nature to attain an immortal body . "
" 你 培育 你的 身体 和 自然 到 达到 一个 不朽 身体 . "

“你修身一性起仙体，

[waɪ] [fɪr] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [ˈstrætədʒi] [ɪn] [ədˈvænsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] ?
Why fear the lack of strategy in advancing through the five passes ?
为什么 害怕 这 缺少 的 战略 在 前进 通过 这 五 通过 ?

何怕无谋进五关。”

[ˈhezhaː][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][æsk] [taiji] [ʒenrən] :
Nezha also came to ask Taiyi Zhenren :
哪吒 还 来了 到 问 太一 真人 :

哪吒也来问太乙真人曰：

" [wʌt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdʒɜːrni] , [dɪˈsaɪp(ə)] ? "
" What will be the outcome of this journey , disciple ? "
" 什么 将要 是 这 结果 的 这 旅行 , 弟子 ? "

“弟子此行吉凶如何？ ”

[ðə; ði][ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

" [ju:; jʊ] [pəɹ'fɔ:ɹmd] ['daʊɪst] ['mædʒɪk] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [pæs] ,
" **You performed Taoist magic in front of Sishui Pass** ,
" 你 执行 道教 魔法 在 正面 的 洒水 经过 ,
" 你汜水关前施道术,

[fæn] [z'ɪɑ:n] , [ðə; ði] ['lʊʊtəs] ['flaʊər] , [ɪz] [ðə; ði] [ɪm'ba:dimənt] .
Fang Xian , the lotus flower , is the embodiment .
方 西安 , 这 莲花 花 , 是 这 实施例 .
方显莲花是化身。”

[mju:zə] ['ɔ:lsʊʊ] [keɪm] [tu:; tə] [æsk] [ðə; ði] [tru:] [mæn] [sæmənt'a:;ba:drə] :
Muzha also came to ask the True Man Samantabhadra :
木扎 还 来了 到 问 这 真的 男人 萨曼塔巴德拉 :
木吒也来问普贤真人曰:

" [dɪ'saɪp(ə)] [rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [dɪ'sendz] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] . "
" **Disciple receives the decree and descends the mountain** . "
" 弟子 接收 这 法令 和 下降 这 山 . "
“弟子领法旨下山，

[wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] , [gʊd] [ɔ:r] [bæd] ?
wonder what the outcome will be , good or bad ?
想知道 什么 这 结果 将要 是 , 好的 或者 坏的 ?
不知归着吉凶如何? ”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰:

" [jʊr; jər] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] [wɪl] [ɔ:l] [dɪ'pend] [ɑ:n][ðə; ði] [wu:] [hʊk] [sɔ:rd] . "
" **Your entry into the pass will all depend on the Wu hook sword** . "
" 你的 入口 进入 这 经过 将要 全部 依赖 在 这 吴 钩 剑 . "
“你进关全仗吴钩剑，

" ['lɪvɪŋ] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['legəsi] [ɪn] [ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] . "
" **Living up to the immortal legacy in the Nine Palaces** . "
" 活的 向上 到 这 不朽 遗产 在 这 九 宫殿 . "
不负仙传在九宫。”

[weɪ] ['hu:][ɔ:lsʊʊ] [æskt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] ['fɪŋ] :
Wei Hu also asked the Heavenly Venerable Xing :
魏 胡 还 问 这 天上 可敬 邢 :
韦护也问道行天尊曰:

" [dɪ'saɪp(ə)] [ə'sɪstɪd] [ʌŋk(ə)] - ['mæstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [tu:; tə] . "
" **Disciple assisted Uncle - Master Jiang to Mengjin** . "
" 弟子 协助 叔叔 - 掌握 江 到 孟津 . "
“弟子佐姜师叔至孟津，

[wɪl] [ðɪs] [kɔ:z] ['eni] [ɪnkən'vi:niəns] ?
Will this cause any inconvenience ?
将要 这 原因 任何 不便 ?
可有妨碍? ”

[dɑ:əu] ['fɪŋ] [t'jɑ:n] [zʌn] [sed] :
Dao Xing Tian Zun said :
道 邢 田 尊 说 :

道行天尊曰:

[ju:; jʊ] [ɑ:r; əɹ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ʌðər] .
You are different from others .
你 是 不同的 从 其他的 .
“你比众人不同，

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [haʊ] ['meni] [prækʰtɪfənəz] [ju:; jʊ][hæv; həv][hæd; həd] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] ?
Do you not know how many practitioners you have had throughout history ?
做 你 不是 知道 如何 许多 从业者 你 有 有 自始至终 历史 ？

岂不知你历代多少修行客，

[ju:; jʊ] [ə'loʊn] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['nʌmbər] [wʌn] [ɪn] [kwɑ:n'dʒen] .
You alone are the number one in Quanzhen .
你 独自的 是 这 数字 一 在 全真 .
独你全真第一人。”

[leɪ] - [keɪm] [ænd; ænd] [æskt] ['jʌn] - :
Lei Zhenzi came and asked Yun Zhongzi :
雷 - 来了 和 问 云 - :
雷震子来问云中子曰：

" [wʌt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒɜ:rni] , [dɪ'saɪp(ə)] ? "
" What will be the outcome of this journey , disciple ? "
" 什么 将要 是 这 结果 的 这 旅行 , 弟子 ？ "
“弟子此去吉凶如何？ ”

['jʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰：

" [jɔ:r; jər] [tu:] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['eɪprɪkɒts] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
" Your two immortal apricots bring peace to the world . "
" 你的 二 不朽 杏子 带来 和平 到 这 世界 . "
“你两枚仙杏安天下，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [prə'tekt] [ðə; ði][dʒəu]['fæməli][fɔ:r; fər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
It can protect the Zhou family for eight hundred years .
它 能 保护 这 周 家庭 为了 八 百 年 .
可保周家八百年。”

[jæn] ['dʒi:ən][ɔ:'lsɒʊ] [æskt] [ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] :
Yang Jian also asked the Jade Cauldron Immortal :
杨 建 还 问 这 玉 釜 不朽 :
杨戩也问玉鼎真人曰：

" [haʊ] [wɪl] [jɔ:r; jər] ['dʒɜ:rni] [bi:; bi] , [dɪ'saɪp(ə)] ? "
" How will your journey be , disciple ? "
" 如何 将要 你的 旅行 是 , 弟子 ？ "
“弟子此去如何？ ”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .
You are different from others .
你 是 不同的 从 其他的 .
“你比别人不同，

['kʌltɪvertɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['mæstəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] ['mɪstəri:z]
Cultivating to the point of mastery of the Eight or Nine Mysteries
耕作 到 这 观点 的 精通 的 这 八 或者 九 谜团
修成八九玄中妙，

" [let] [ju:; jʊ] [roʊm] ['fri:li] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld] . "
" Let you roam freely in this world . "
" 让 你 漫游 自由 在 这 世界 . "
任你纵横在世间。”

[lɪ] [dʒeɪ] [keɪm] [tuː; tə][æsk][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] ['den] :
Li Jing came to ask the Taoist Ran Deng :
李 景 来了 到 问 这 道教 兰 邓 :

李靖来问燃灯道人曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz][ˈgoʊɪŋ] . . . "
" This disciple is going . . . "
" 这 弟子 是 去 . . . "

“弟子此去，

[wʌt] [dʌz] [,aɪ 'tiː] [miːn] , [gʊd] [ɔːr][bæd] ?
What does it mean , good or bad ?
什么 做 它 意思是 , 好的 或者 坏的 ?

吉凶如何？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [tuː] .
You are different from others too .
你 是 不同的 从 其他的 也 .

“你也比别人不同，

[ˈfɪzɪk(ə)l] [ˌɪmɔːr'tæləti] [træn'sendz] [ðə; ði] ['hevəns] .
Physical immortality transcends the heavens .
身体的 不朽 超越 这 天 .

肉身成圣超天境，

[ˈleɪtər] , [æt; ət][ðə; ði] ['dɑːrmə] [prə'tektər] [ˈplætfɔːrm][ʌv; əv] [maʊnt] [lɪŋ] .
Later , at the Dharma Protector Platform of Mount Ling .
之后 , 在 这 法 保护者 平台 的 山 凌 .

久後灵山护法台。”

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - [æskt] [ðə; ði] [pjʊr] [vɔɪd] [ˈmɔːrəl] [truː] [bɔːrd] :
Huang Tianhua asked the Pure Void Moral True Lord :
黄 - 问 这 纯的 空白 道德 真的 主 :

黄天化问清虚道德真君曰：

" [ðɪs] ['dɪsaɪplz] ['dʒɜːrni] . . . "
" This disciple's journey . . . "
" 这 门徒的 旅行 . . . "

“弟子此行，

[wʌt] [dʌz] [,aɪ 'tiː] [miːn] , [gʊd] [ɔːr][bæd] ?
What does it mean , good or bad ?
什么 做 它 意思是 , 好的 或者 坏的 ?

吉凶如何？ ”

[ðə; ði] [truː] [bɔːrd] [ʌv; əv] [mɔːrælətiːz] [feɪt] [wʌz; wəz] [siːld] [ðə; ði][ˈmoʊmənt][hiː; hi] [met] [ˈhwæŋ, 'hwaːŋ]
The True Lord of Morality's fate was sealed the moment he met Huang
这 真的 主 的 道德的 命运 曾是 密封 这 片刻 他 遇见 黄

-
Tianhua .
- .

道德真君一见黄天化命运不长，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv] ['ʌtər] [dɪ'spər] ,
With a look of utter despair ,
和 一个 看 的 说出 绝望 ,

面带绝气，

[hiː; hi] ['loʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .
低首不语。

[haʊ'evər] , [aɪ] ['kudnt] [ber] [tuː; tə][duː][aɪ 'tiː] .
However , I couldn't bear to do it .
然而 , 我 不能 熊 到 做 它 .
然而心中不忍，

[haʊ] ['pɪtɪf(ə)] .
How pitiful .
如何 可怜 .
真是可怜。

[ðə; ðɪ] [truː] [bɔːrd] [ðen] [ə'drest] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - , ['seɪɪŋ] :
The True Lord then addressed Huang Tianhua , saying :
这 真的 主 然后 已解决 黄 - , 说 :
真君复向黄天化曰：

" [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] , [juː; jʊ][æsk] [ə'baʊt] [jɔː; jər] ['fjuːtʃər] , "
" My disciple , you ask about your future , "
" 我的 弟子 , 你 问 关于 你的 未来 , "
“徒弟你问前程之事，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [vɜːrs] ,
I have a verse ,
我 有 一个 诗 ,
我有一偈，

[juː; jʊ][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [kiːp] [ðɪs] [ɪn][maɪnd] .
You can always keep this in mind .
你 能 总是 保持 这 在 头脑 .
你可时时在心谨记，

[tuː; tə][ækt][baɪ] [vɜːrs]
To act by verse
到 行为 经过 诗
使偈而行，

['hoʊpfəli] , ['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Hopefully , nothing will happen .
希望 , 没有什么 将要 发生 .
庶几无事。”

[ðə; ðɪ]['daʊɪst] [priːst] [rɪ'saɪtɪd] [ə; eɪ] [vɜːrs] .
The Taoist priest recited a verse .
这 道教 牧师 背诵 一个 诗 .
道人念偈。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?
不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] ['sɪksti] - [eɪt] : [jiː] [ænd; ənd] [tʃiː] [blɑːk] [ðə; ðɪ] ['ɑːrmi] [æt; ət] ['maʊnt(ə)n]
Chapter Sixty - Eight : Yi and Qi Block the Army at Shouyang Mountain
章 六十 - 八 : 易 和 齐 堵塞 这 军队 在 寿阳 山
第六十八回首阳山夷齐阻兵

[ðə; ði] ['freigrənt] ['treisɪz] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] [ʃaɪn] ['braɪtli] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] .
The fragrant traces of Shouyang Mountain shine brightly under the sun .
这 香 痕迹 的 寿阳 山 闪耀 明亮地 在下面 这 太阳 .

首阳芳躅日争光，

[tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ] ['læstɪŋ] ['legəsi] , [wʌn][mʌst; məst] [gɑ:rd] [ə'genst] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
To establish a lasting legacy , one must guard against the ways of the
到 建立 一个 持久 遗产 , 一 必须 警卫 反对 这 方式 的 这
['minɪstəz] ;
ministers ;
部长们 ;

欲树千秋臣道防；

[ə; eɪ] [fju:] ['tʃɪlɪŋ] [wɜ:rdz] [ðæt] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [dʒenɜ'eɪʃənz]
A few chilling words that will last for generations
一个 很少 令人不寒而栗 字 那 将要 最后的 为了 几代人

凛凜数言垂世宇，

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ɪ'stæblɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lɪz] .
A few words establish fundamental principles .
一个 很少 字 建立 基本的 原则 .

寥寥片语立纲常。

['si:kɪŋ] [bə'nevələns] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [li:d] [tu:; tə] [əb'teɪnɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Seeking benevolence will naturally lead to obtaining it .
寻求 仁 将要 自然 带领 到 获得 它 .

求仁自是求仁得，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ɑ:r; ər] [sti:l] [preɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['raɪtʃəs] ;
The righteous are still praised by the righteous ;
这 正义 是 仍然 赞扬 经过 这 正义 ;

义士还从义士扬；

[aɪ] [sti:l] [ʃed] [terz] ['æftər] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][tekst] .
I still shed tears after reading the historical text .
我 仍然 棚 眼泪 后 阅读 这 历史 文本 .

读罢史文犹自泪，

[ðə; ði] ['freigrəns] ['lɪŋgəz] [ɑ:n][maɪ] ['pælət] ['i:v(ə)n] [naʊ] .
The fragrance lingers on my palate even now .
这 香味 徘徊不去 在 我的 味蕾 甚至 现在 .

至今齿颊有馥香。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pjʊr] [vɔɪd] ['mɔ:ɾəl] [tru:] [bɜ:rd] ,
Speaking of the Pure Void Moral True Lord ,
请讲 的 这 纯的 空白 道德 真的 主 ,

话说清虚道德真君，

[wen] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [keɪm] [tu:; tə][ɪn'kwɑɪər] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['fju:tʃər] ,
When Huang Tianhua came to inquire about his future ,
什么时候 黄 - 来了 到 查询 关于 他的 未来 ,

见黄天化来问前程归着，

[tu:; tə] [ɪk'spleɪn] [waɪ] ,
To explain why ,
到 解释 为什么 ,

欲说出所以，

[fɪərɪŋ] [hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ,
Fearing he would not accept it ,
恐惧 他 会 不是 接受 它 ,

恐他不服，

[tuː; tə][nɑːt] [ɪk'spleɪn] [wʌn'self]
To not explain oneself
到 不是 解释 自己

欲不说明自，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fɪr] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [freɪmd] ；
I also fear he might be framed ；
我 还 害怕 他 可能 是 框 ；

又恐他误遭陷害；

[ðə; ðɪ] [truː] [bɔːrd] [wʌz; wəz] ['helpləs] .
The True Lord was helpless .
这 真的 主 曾是 无助 ；

真君没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gʊv][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
They had no choice but to go to the government office .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 这 政府 办公室 ；

只得将前去机关，

[kəm'pouz] [ə; eɪ] [vɜːrs] ，
Compose a verse ，
撰写 一个 诗 ；

作一偈，

[liːv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [fɜːt] .
Leave it to fate .
离开 它 到 命运 ；

听凭天命。

[ðə; ðɪ] [truː] [bɔːrd] [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ] [vɜːrs] ；
The True Lord composed a verse ；
这 真的 主 由 一个 诗 ；

真君作偈曰：

" [duː][nɑːt] [faɪt] [wen] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ] [haɪ] ['lev(ə)] . "
" Do not fight when the enemy is at a high level . "
" 做 不是 斗争 什么时候 这 敌人 是 在 一个 高的 等级 ； "

“逢高不可战，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] ['kwɪkli] [ə'pɑːn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [æn; ən]['ɑːbstək(ə)] ；
It can be returned quickly upon encountering an obstacle ；
它 能 是 返回 迅速地 之上 遭遇 一个 障碍 ；

遇能急速回；

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] - ['hedɪd] ['ruːstər] . . .
Looking at the golden - headed rooster . . .
寻找 在 这 金的 - 标题 公鸡 . . .

金头鸡上看，

[ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [biːz] ['ɪndɪˌkeɪts] [æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] .
A flock of bees indicates an opportunity .
一个 群 的 蜜蜂 表示 一个 机会 ；

蜂拥便知机。

[ˈstɑːpɪŋ] [ɪz][ðə; ðɪ][fɜːrst] [step] [tuː; tə] [sək'ses] .
Stopping is the first step to success .
停止 是 这 第一的 步 到 成功 ；

止为功为首，

[neɪmz] [ɪn'skraɪbd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ；
Names inscribed for a thousand years ；
姓名 铭文 为了 一个 千 年 ；

千载姓名题；

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] ['kɜ:rənt] [ə'ferz] ,
If one is unaware of current affairs ,
如果 一 是 不知情 的 当前的 事务 ,
若不知时务,

[self] - [dɪ'fens] [kæn; kən][bi; bi] ['deɪndʒərəs] .
Self - defense can be dangerous .
自己 - 防御 能 是 危险的 .
防身有难危。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['fɪnɪʃt] [ri'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [vɜ:rs] .
The Taoist priest finished reciting the verse .
这 道教 牧师 完成的 背诵 这 诗 .
道人作罢偈，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪrəʊ] .
Huang Tianhua was a young hero .
黄 - 曾是 一个 年轻的 英雄 .
黄天化年少英堆，

[aɪl] [ki:p] [ðæt] [ɪn][maɪnd] .
I'll keep that in mind .
患病的 保持 那 在 头脑 .
那放在心上。

[ðen] [ti ju] - [keɪm] [tu:; tə][æsk]['dʒu:] - .
Then Tu Xingsun came to ask Ju Liusun .
然后 图 - 来了 到 问 朱 - .
只见土行孙也来问惧留孙，

['i:v(ə)n] [fiərəŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [wʊd] [rɪ'meɪn] , [hi; hi] [nu:] [ðæt] [ti ju] - [wʌz; wəz][nɑ:t] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:rs(ə)n] .
Even fearing that his grandson would remain , he knew that Tu Xingsun was not a good person .
甚至 害怕 那 他的 孙子 会 保持 , 他 知道 那 图 - 曾是 不是 一个 好的 人 .
惧留孙也知土行孙不好；

[hi; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [θru:] [ðə; ði] [pæs] .
He was able to get through the pass .
他 曾是 有能力的 到 得到 通过 这 经过 .
他还进得关，

[hi; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] .
He died at the hands of Zhang Kui .
他 死亡 在 这 双手 的 张 奎 .
死於张奎之手。

[aɪ][kʊd; kəd]['əʊnli] [kəm'pəʊz] [ə; eɪ] [vɜ:rs] .
I could only compose a verse .
我 可以 仅有的 撰写 一个 诗 .
也只得作一偈，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['verɪfaɪd] [wɪð; wɪθ][ti ju] - .
It was verified with Tu Xingsun .
它 曾是 已验证 和 图 - .
与土行孙存验。

[ðə; ði] [vɜ:rs] [sez] :
The verse says :
这 诗 说道 :
偈曰：

" [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ʒ:rθ] - [beɪst] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌkɑ:mprɪ'hensəb(ə)]] . "

" **The art of earth - based cultivation is said to be comprehensible** . "

" 这 艺术 的 地球 - 基于 栽培 是 说 到 是 可理解的 . "

“地行道术说能通，

[du:][nɑ:t][let] [gri:d] [ænd; ənd][ˈæŋgər] [li:d] [ju:; jʊ] [ə'streɪ] [ɪn][jər; jər] [ˈefərts] ;

Do not let greed and anger lead you astray in your efforts ;

做 不是 让 贪婪 和 愤怒 带领 你 误入歧途 在 你的 努力 ;

莫为贪嗔错用功；

[ə; eɪ] [dɪr] [li:pt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][baɪt] .

A deer leaped out and took a bite .

一个 鹿 跳跃 出去 和 采取 一个 咬 .

擲出一獐咬一口，

[ə; eɪ] [fə'roʊʃəs] [bi:st] , [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] [lɔ:n] [red] [ˈrɪbənz] , [stʊd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [klɪf] .

A ferocious beast , adorned with long red ribbons , stood before the cliff .

一个 凶猛 兽 , 装饰 和 长的 红色的 丝带 , 站立 前 这 悬崖 .

崖前猛兽带长红。”

[fɪərɪŋ] [ðæt] [sʌn] [wu:'kɔ:n] [wʊd] [nɑ:t] [ˈfɪnɪ] [hɪz; ɪz][ˈpoʊəm] ,

Fearing that Sun Wukong would not finish his poem ,

恐惧 那 太阳 悟空 会 不是 结束 他的 诗 ,

惧留孙作罢偈，

[ti ju] - [θæŋkt] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .

Tu Xingsun thanked his master .

图 - 谢谢 他的 掌握 .

土行孙谢过师尊。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ˈbɪdɪŋ] [ˌferwel] [tu:; tə][ˈzi:jə] .

Now , let's talk about the immortals bidding farewell to Ziya .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 不朽者 投标 告别 到 齐亚 .

且说众仙与子牙作别，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .

They all returned to the mountains .

他们 全部 返回 到 这 山脉 .

各回山岳去了。

[ˈzi:jə] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] , [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - .

Ziya , together with King Wu and his generals , entered the city of Xiqi .

齐亚 , 一起 和 国王 吴 和 他的 将军们 , 进入 这 城市 的 - .

子牙同武王众将进西岐城，

[kɪŋ] [wu:] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .

King Wu returned to the palace .

国王 吴 返回 到 这 宫殿 .

武王回宫，

[ˈzi:jə] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændɜ:z] [ˈmæŋ(ə)n] ;

Ziya rushed to the commander's mansion ;

齐亚 匆忙 到 这 指挥官的 大厦 ;

子牙赶帅府；

[ˈdʒenrəlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] ,

Generals , large and small ,

将军们 , 大的 和 小的 ,

大小众将，

[θri:] [deɪz] [ˈleɪtər] , [ɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'strʌk(ə)nz] .

Three days later , go to the training ground to listen to the instructions .

三 天 之后 , 去 到 这 训练 地面 到 听 到 这 指示 .

俟俟三日後下教场听点。

[ˈziːjə] [ˈrouɪ] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [θæŋks] [ðə; ði] [ˈempərər] [ðə; ði][ˈnekst] [deɪ] .
Ziya wrote a letter of thanks the emperor the next day .
齐亚 写道 一个 信 的 谢谢 这 皇帝 这 下一个 天 。

子牙次日作本谢恩，

[hiː; hi] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː] .
He went up to the palace to see King Wu .
他 去 向上 到 这 宫殿 到 看 国王 吴 。

上殿来见武王。

[ˈziːjə] , [ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡouldən] [ˈheddres] , [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [rouɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] .
Ziya , wearing a golden headdress , a crimson robe , and a jade belt .
齐亚 ， 穿着 一个 金的 头饰 ， 一个 赤红 长袍 ， 和 一个 玉 腰带 。

子牙金□头大红袍玉带，

[ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈdɑːkjumənt] .
Present this document .
展示 这 文档 。

将本呈上。

[ðə; ði] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [sæn] [jɪʃŋ] [wʌz; wəz] [siːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈtriːtmənt] .
The physician San Yisheng was seen receiving treatment .
这 医生 圣 益生 曾是 已见 接收 治疗 。

只见上大夫散宜生接本，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈspleɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈempɜːz] [desk] .
It was displayed on the emperor's desk .
它 曾是 显示 在 这 皇帝的 桌子 。

展於御案上。

[ˈziːjə] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya prostrated himself and said :
齐亚 俯卧 他自己 和 说 。

子牙俯伏奏曰：

" [haʊ] [ˈfɔːrtʃənət] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] ! "
" How fortunate Jiang Shang was to be invited by the late king ! "
" 如何 幸运 江 尚 曾是 到 是 受邀 经过 这 晚的 国王 ！ "

“姜尚何幸蒙先王顾聘，

[nɑːt][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][draːp][ʌv; əv] [rɪˈwɔːrd] ,
Not even a drop of reward ,
不是 甚至 一个 降低 的 报酬 。

未效涓埃之报，

[ˈfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈpɔɪntɪd] [jæn] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
Furthermore , the King appointed Shang as a general .
此外 ， 这 国王 任命 尚 作为 一个 一般的 。

又蒙大王拜尚为将，

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɑːnər] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm]
The great honor bestowed upon him
这 伟大的 荣誉 授予 之上 他

知遇之隆，

[rer] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Rare in history ,
稀有的 在 历史 。

古今罕及，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [sɜːrv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɒːg][ɔːr][ə; eɪ] [hɔːrs] ?
How could I not serve you like a dog or a horse ?
如何 可以 我 不是 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 ？

尚敢不效犬马之劳，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [di:p] [θɔ:t]
This is to express my deep thought .
这 是 到 表达 我的 深的 想法 .

以报深思也。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəsɪfɪkli] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] [jɜr; jər] ['eksələnsɪ] [tuː; tə] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði]
I have come specifically to invite Your Excellency to personally lead the
我 有 来 具体来说 到 邀请 你的 阁下 到 亲自 带领 这
[ekspə'dɪ(ə)n]
expedition .
远征 .

今特去请大驾亲征，

[tuː; tə][kəm'plaɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪɪz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][hju:'mænəti] .
To comply with the wishes of Heaven and humanity .
到 遵守 和 这 愿望 的 天堂 和 人类 .

以顺天人之愿。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz] ['ækʃnz] . . . "
" The Prime Minister's actions . . . "
" 这 主要的 部长 行动 . . . "

“相父此举，

" [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] ['hev(ə)n] [dɪ'zaɪɜːz] . "
" This is exactly what Heaven desires . "
" 这 是 确切地 什么 天堂 欲望 . "

正合天心。”

['bɪzi] [wɪð; wɪθ] ['braʊzɪŋ] [ðə; ði] [teɪblz] ,
Busy with browsing the tables ,
忙碌的 和 浏览 这 表格 ,

忙展表览之，

['bri:fli] :
Briefly :
简要地 :

略云：

" [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:r'ti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəu] ['daɪnəsti] , "
" In the first month of spring in the thirteenth year of the Great Zhou Dynasty , "
" 在 这 第一的 月 的 春天 在 这 第十三 年 的 这 伟大的 周 王朝 , "

“大周十三年孟春月，

[grænd] ['mɑ:rʃ(ə)] ['ti:ən,bəʊ]
Grand Marshal Tianbao
盛大 元帅 天宝

天宝大元帅，

[jɜr; jər][ˈsʌbdʒekt][ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] - [sed] :
Your subject Jiang Shangyan said :
你的 主题 江 - 说 :

臣姜尚言：

[əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ə'dæpt] [ə'kɔ:rdɪŋli] .
Observe the times and adapt accordingly .
观察 这 时代 和 适应 因此 .

观时应变，

[kən'sɑ:lɪdeɪt] [ðə; ði][tʃi:] [ænd; ənd] ['destəni] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ;
Consolidate the Qi and destiny of heaven and earth ;
合并 这 齐 和 命运 的 天堂 和 地球 ;

固天地之气运；

[ʒæŋ, 'ɜ:ŋ][wʌz; wəz] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] .
Zhang was used for killing and wielding .
张 曾是 用过的 为了 杀 和 挥舞 .

杀伐用张，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] ['seɪkrɪd] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] [ə'tʃi:vmənt] .
It is also a sacred and divine achievement .
它 是 还 一个 神圣 和 神圣的 成就 .

亦神圣之功化。

[naʊ] [kɪŋ] [ʃəu] [ʌv; əv] [ʃæŋ] ,
Now King Shou of Shang ,
现在 国王 守 的 尚 ,

今商王受，

[dɪsrɪ'spekt] ['hev(ə)n]
Disrespecting Heaven
不尊重 天堂

不敬上天，

[dɪ'bo:tʃəri] [ænd; ənd] [ɪmə'ræləti]
Debauchery and immorality
放荡 和 不道德

荒淫不德，

['kru:əlti] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ,
Cruelty to the innocent ,
残酷 到 这 清白的 ,

残虐无辜，

['wa:ntən] ['kɪlɪŋ] ;
wanton killing ;
放肆 杀 ;

肆行杀戮；

['hev(ə)n] [ɪz] ['sædnɪd] [ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [rɪ'zentf(ə)l] .
Heaven is saddened and people are resentful .
天堂 是 悲伤 和 人们 是 不满 .

天愁人怨，

[tu:; tə][maɪ] ['westərn] [lənd] ,
To my Western Land ,
到 我的 西 土地 ,

致我西土，

[ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ʌn'i:z]
Ten years of unease
十 年 的 不安

十载不安，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Relying on the might of Heaven ,
依靠 在 这 可能 的 天堂 ,

仰仗天威，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'naɪələɪtɪd] .
They were all annihilated .
他们 是 全部 彻底消灭 .

俱行殄灭。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [kənˈsɪdərd] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːrdʒuəs] [ˈdʒɜːrni] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] .
Your Majesty , I have considered the long and arduous journey this has been .
你的 威严 , 我 有 经过考虑的 这 长的 和 艰巨 旅行 这 有 到过 .
臣念此艰难之久，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈwɪkɪdnəs] [wʌz; wəz][æt; ət][ɪts] [piːk]
At the time when King Zhou's wickedness was at its peak
在 这 时间 什么时候 国王 周氏 邪恶 曾是 在 它是 顶峰
正值纣恶贯盈之时，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂
天下诸侯，

[ðeɪ] [met] [æt; ət] .
They met at Mengjin .
他们 遇见 在 孟津 .
共会孟津。

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [pəˈmɪʃ(ə)n] ,
With your permission ,
和 你的 允许 ,
蒙准臣等之请，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [æn; ən] [ˈiːstərn] [ˌekspeˈdɪʃ(ə)n] .
He was granted permission to launch an eastern expedition .
他 曾是 的确 允许 到 发射 一个 东 远征 .
许以东征，

[ˈpiːp(ə)l] [rɪˈdʒɔɪst] .
People rejoiced .
人们 欣喜若狂 .
万姓欢腾，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ɪnˌθuːzɪˈæstɪk] .
The soldiers were enthusiastic .
这 士兵 是 热情的 .
将士踊跃。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
Your Majesty is extremely grateful .
你的 威严 是 极其 感激的 .
臣不胜感激，

[ˈfɪrʃ(ə)l] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Fearful day and night ,
可怕 天 和 夜晚 ,
日夜惧，

[ˈlækɪŋ] [ɪn] [ˈtælənt] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː]
Lacking in talent and virtue
缺乏 在 天赋 和 美德
才疏德薄，

[aɪ] [fɪr] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər][iːv(ə)n][ə; eɪ][drɔːp][ʌv; əv] [ˈwɔːtər] .
I fear there will be no reward for even a drop of water .
我 害怕 那里 将要 是 不 报酬 为了 甚至 一个 降低 的 水 .
恐无补报於涓埃，

[aɪ][ədˈmaɪər] [ˈwæŋ] [jæn] .
I admire Wang Yan .
我 钦佩 王 严 .
佩服王言，

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈtruːli] [əˈfeɪmd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə][ˈhoʊld] [ˈɑːfɪs] .
I am truly ashamed before the authority to hold office .
我 是 真的 羞愧 前 这 权威 到 抓住 办公室 :
实有慚於节钺。

[kɪŋ] [tiːkən] ,
King Teken ,
国王 特肯 ,

特恳大王，

[ˌdiː ˈeɪ] [fen] [ˈtʃiˈæn] [gæŋ] ,
Da Fen Qian Gang ,
达 分 钱 帮派 ,

大奋乾刚，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [ˈkæəri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [dɪˈkriː] .
We respectfully carry out the Heavenly Decree .
我们 尊敬 携带 出去 这 天上 法令 :
恭行天讨，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrd] [kæmp]
The Imperial Guard Camp
这 帝国 警卫 营

亲御行营，

[ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz][æt; ət][hænd] .
The might of Heaven is at hand .
这 可能 的 天堂 是 在 手 :
托天威於咫尺，

[ðə; ði] [ˈmeʒərz] [ˈteɪkən][wɜːr; wər][ˈfɑːr] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] [ðoʊz] [plænd] .
The measures taken were far superior to those planned .
这 措施 已采取 是 远的 优越的 到 那些 计划 :
措全胜於前筹；

[ˈentər] [ðə; ði] [faɪv] [tˈʃekpɔɪnts] [ˈɜːrli] .
Enter the five checkpoints early .
进入 这 五 检查站 早期的 :
早进五关，

[ˈkwɪkli] [kənˈviːn] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɔːds] ,
Quickly convene the feudal lords ,
迅速地 召开 这 封建 领主们 ,
速会诸侯，

[əbˈzɜːrv] [ˈpɑːlətɪks] [θruː] [ˈbɪznəs] .
Observe politics through business .
观察 政治 通过 商业 :
观政於商。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [fjuː] [deɪz] [əˈgriːd] .
The people of the next few days agreed .
这 人们 的 这 下一个 很少 天 同意 :
庶几天人允洽，

[ðə; ði] [ˈtaɪrənt] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] .
The tyrant was beheaded .
这 暴君 曾是 斩首 :
独夫授首，

[nɑːt][ˈoʊnli][tuː; tə] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd][mæn] ,
Not only to vent the anger of heaven and man ,
不是 仅有的 到 发泄 这 愤怒 的 天堂 和 男人 ,
不独泄天人之愤，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第109/165页

[ðə; ði] [su:p] [ɪz] ['tru:li] ['reɪdɪənt] .
The soup is truly radiant .
这 汤 是 真的 辐射状 .

实於汤为有光。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] ['fɜːrvənt] [æŋ,tɪsɪ'peɪʃ(ə)n] !
Your subject is filled with the most fervent anticipation !
你的 主题 是 已填 和 这 最多 热切 预期 ！

臣不胜激切望之至！

[aɪ] [hɪr'baɪ] [səb'mɪt] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] [fɔːr; fər][jɔː; jər] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .
I hereby submit this memorial for your consideration .
我 特此 提交 这 纪念馆 为了 你的 考虑 .
谨具表以闻。”

[ˈæftər] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] , [kɪŋ] [wu:] [sed] :
After reading it , King Wu said :
后 阅读 它 , 国王 吴 说 :

武王览毕曰：

" ['fɑːðər] , [ðɪs] ['ɑːrmi] . . . "
" Father , this army . . . "
" 父亲 , 这 军队 . . . "

“相父此兵，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [dɪ'pɑːrt] ?
When will you depart ?
什么时候 将要 你 离开 ?

何日起程？ ”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [kəm'pliːtɪd] [hɪz; ɪz] ['treɪnɪŋ] . "
" This old minister has completed his training . "
" 这 老的 部长 有 完全的 他的 训练 . "

“老臣操演停当，

" [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'pɑːrt] . "
" Choose an auspicious day to come and invite you to depart . "
" 选择 一个 吉祥 天 到 来 和 邀请 你 到 离开 . "

择吉日再来请驾起程。”

[kɪŋ] [wu:] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
King Wu instructed his attendants to prepare a banquet .
国王 吴 指示 他的 服务员 到 准备 一个 宴会 .

武王传左右治宴，

[hiː; hi] [kən'grætʃuleɪtɪd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
He congratulated the Prime Minister .
他 恭喜 这 主要的 部长 .

与相父贺喜。

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [dræŋk] [tə'geðər] .
The emperor and his ministers drank together .
这 皇帝 和 他的 部长们 喝 一起 :

君臣共饮，

[ˈziːjə] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] .
Ziya thanked the emperor and left the court .
齐亚 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 法庭 :

子牙谢恩出朝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði]['soʊldʒərz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪl] .
The next day , the soldiers went to the drill ground for a drill .
这 下一个 天 , 这 士兵 去 到 这 钻头 地面 为了 一个 钻头 :

次日子牙下教场操演，

[neɪmd] ['dʒenrəlz] .
Named generals .
命名 将军们 :

照点名将。

[æt; ət] [dɑːn] , [ˈziːjə]
At dawn , Ziya
在 黎明 , 齐亚

子牙五更时分，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪləteri] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Arriving at the military training ground ,
抵达 在 这 军队 训练 地面 ,

至军教场，

[ðə; ði] [kə'mænd] ['plætfɔːrm][wəz; wəz] [reɪzd] .
The command platform was raised .
这 命令 平台 曾是 提高 :

升了点将台，

['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'ferz] [dɪ'pɑːrtmənt] , [[ɪn] [dʒiː'ɑː'tʃiː] :
Military and Political Affairs Department , Xin Jiaqi :
军队 和 政治的 事务 部门 , 新 佳琪 :

军政司辛甲启：

" ['mɑːrʃ(ə)] !
" marshal !
" 元帅 !

“元帅！

[ˈfaɪər][ðə; ði] ['kænənz] ['ʌpraɪt] .
Fire the cannons upright .
火 这 大炮 直立 :

放炮竖，

" [ðə; ði] [drʌmz] [ɑːr; ər] ['biːtn] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] . "
" The drums are beaten to gather the generals . "
" 这 鼓 是 被打败 到 收集 这 将军们 . "

擂鼓聚将。”

[ˈziːjə] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Ziya thought to himself :
齐亚 想法 到 他自己 :

子牙暗思：

" [ðə; ði] ['kɜːrənt] [fɔːrs] ['nʌmbərz] - , - . "
" The current force numbers 600 , 000 . "
" 这 当前的 力量 数字 - , - . "

“今人马有六十万，

[fɔːr] ['presədənts, 'presəˌdents][ɑːr; ər] [rɪ'kwaɪərd] .
Four precedents are required .
四 先例 是 必需的 .

须用四个先行，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Only then can we provide assistance .
仅有的 然后 能 我们 提供 协助 .

方有协助。”

[ˈziːjə] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'ferz] [dɪ'pɑːrtmənt] :
Ziya ordered the Military and Political Affairs Department :
齐亚 订购 这 军队 和 政治的 事务 部门 :

子牙令军政司：

" ['ɔːrdər] ['næŋɡɒŋ] ,
" **Order Nangong** ,
" 命令 南宫 ,

“令南宫、

[bʊ'kɪt]
Bukit
武吉

武吉、

[ˈnɛzhɑː]
Nezha
哪吒

哪吒、

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - [keɪm] [ʌp][ɑːn] [steɪdʒ] .
Huang Tianhua came up on stage :
黄 - 来了 向上 在 阶段 .

黄天化上台来。”

[ʃɪn] ['dʒiːə] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Xin Jia received the order .
新 贾 已收到 这 命令 .

辛甲领令，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp][ɑːn] [steɪdʒ] [ænd; ənd][baʊ; boʊ] .
He ordered the four generals to come up on stage and bow .
他 订购 这 四 将军们 到 来 向上 在 阶段 和 弓 .

令四将上台打躬。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [maɪ][ˈɑːrmi][hæz; həz][sɪks] . . . "
" **My army has six** . . . "
" 我的 军队 有 六 . . . "

“吾兵有六

- , -
100 , 000
- , -

十万，

[juːz] [jɔːr; jər] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] .
Use your four generals as the vanguard .
使用 你的 四 将军们 作为 这 先锋 .

用你四将为先行，

[pɹɪnt] [ɪn][ðə; ði] [left] , [raɪt] , [frʌnt] , [ænd; ənd] [bæk] ['roʊz; 'raʊz] .
Print in the left , right , front , and back rows .
打印 在 这 左边 , 正确的 , 正面 , 和 后退 行 .

排左右前後印，

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ju; jʊ] [drɔ:z] [ə; eɪ][lɑ:t] .
Each of you draws a lot .
每个 的 你 平局 一个 很多 .

你等各拈一阄，

['teɪkɪŋ] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [ə'ferz]
Taking charge of one's own affairs
采取 收费 的 一个人的自己的 事务

自任其事，

[du:][nɑ:t] [meɪk] [mɪ'steɪks] .
Do not make mistakes .
做 不是 制作 错误 .

毋得错乱。

" [ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [meɪd] [ðer; ðər] ['prɒmisɪz] . "
" The four generals made their promises . "
" 这 四 将军们 制成 他们的 承诺 . "

“四将声诺，

[zɪ:jə] [ðen] [geɪv] [fɔ:r] [lɑ:ts][tu; tə][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [tu; tə] [drɔ:] .
Ziya then gave four lots to the four generals to draw .
齐亚 然后 给予 四 很多 到 这 四 将军们 到 画 .

子牙将四阄与四将各自拈认。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [li:d] [gru:p] [ænd; ənd] [went] [fɜ:rst] .
Huang Tianhua was in the lead group and went first .
黄 天化 曾是 在 这 带领 团体 和 去 第一的 .

黄天化拈着是头队先行，

['næŋ,ɡɔŋ] [ɪz][ðə; ði] [left] ['sentri] .
Nangong is the left sentry .
南宫 是 这 左边 哨兵 .

南宫是左哨，

[bʊ'kɪt] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] ['sentri] .
Bukit is the right sentry .
武吉 是 这 正确的 哨兵 .

武吉是右哨，

['hezha:] [ɪz][ðə; ði] [rɪr] [ɡɑ:rd] .
Nezha is the rear guard .
哪吒 是 这 后部 警卫 .

哪吒是後哨。

[zɪ:jə] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)]
Ziya , a high - ranking official
齐亚 , 一个 高的 - 排行 官方的

子牙大官，

['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)] [ə'fɪ(ə)l] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu; tə] [wer] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [red] ['ɔrnəmənts]
Military and political officials were ordered to wear flowers and red ornaments
军队 和 政治的 官员 是 订购 到 穿 花朵 和 红色的 装饰品

.
:
.

令军政官簪花挂红，

[i:tʃ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [si:l] .
Each received a seal .
每个 已收到 一个 海豹 .

各领印信。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [dræŋk] [ðə; ði] [waɪn] .
The four generals drank the wine .
这 四 将军们 喝 这 葡萄酒 .

四将饮过酒，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈmɑ:rʃ(ə)l] .
Thank you , Marshal .
感谢 你 , 元帅 .

谢过元帅。

[ˈzi:jə] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [jæŋ] [ˈdʒi:ən] ,
Ziya then ordered Yang Jian ,
齐亚 然后 订购 杨 建 ,

子牙又令杨戩、

[ti ju] -
Tu Xingsun
图 -

土行孙、

[ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] ,
Zheng Lun ,
郑 lun ,

郑伦，

[i:tʃ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [dru:] [ə; eɪ][lɑ:t] .
Each person drew a lot .
每个 人 画 一个 很多 .

各拈一阄，

[hi:; hi] [sɜ:rɪvd] [æz; əz][ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪ] [ˈɑ:fɪsər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
He served as the grain supply officer for the three armies .
他 服务 作为 这 粮食 供应 官 为了 这 三 军队 .

作三军督粮官。

[jæŋ] [ˈdʒi:ən][ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə][bi:; bi] [ˈlʌki] .
Yang Jian is the first to be lucky .
杨 建 是 这 第一的 到 是 幸运的 .

杨戩是头运，

[ti ju] - [ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [lʌk] .
Tu Xingsun is the second luck .
图 - 是 这 第二 运气 .

土行孙是二运，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] [ɪz][ə; eɪ][θɜ:rd] - [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [dɪˈsendənt] .
Zheng Lun is a third - generation descendant .
郑 lun 是 一个 第三 - 一代 后裔 .

郑伦是三运。

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn]
Ziya ordered military and political officials to retrieve the seal of the grain
齐亚 订购 军队 和 政治的 官员 到 取回 这 海豹 的 这 粮食
[ˈsu:pəvaɪzər] .
supervisor .
导师 .

子牙令军政官取督粮印，

[ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz]
Entrusted to the three generals

受托 到 这 三 将军们

付与三将，

[ˈɔːfərɪŋ] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [red] [ˈɔrnəmənts] ,
Offering flowers and red ornaments ,

提供 花朵 和 红色的 装饰品 ,

供簪花挂红，

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [drɪŋks] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] ['wedɪŋ] [waɪn] .
Each person drinks three cups of wedding wine .

每个 人 饮料 三 杯子 的 婚礼 葡萄酒 .

各饮三杯喜酒。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [stept] [daʊn] .
The three generals stepped down .

这 三 将军们 步 向下 .

三将下台。

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪj(ə)lz] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] ['sensəs] ['redʒɪstər] .
Ziya ordered military and political officials to retrieve the census register .

齐亚 订购 军队 和 政治的 官员 到 取回 这 人口普查 登记 .

子牙令军政官取点簿，

[fɜːrst] [pɔɪnt] :
First point :

第一的 观点 :

先点：

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] -
Huang Feihu

黄 -

黄飞虎、

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - ,
Huang Hubiao ,

黄 - ,

黄虎彪、

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] - ,
Huang Feibao ,

黄 - ,

黄飞豹、

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [mɪŋ]
Huang Ming

黄 明

黄明、

[dʒəu][dʒi] ,
Zhou Ji ,

周 季 ,

周纪、

[ˈdrægən] [rɪŋ]
Dragon Ring

龙 戒指

龙环、

[wuː][ˈtʃɪˈæn]
Wu Qian

吴 钱

吴谦、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] -
Huang Tianjue
黄 -

黄天爵、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [tjænʃɑːŋ] ,
Huang Tianxiang ,
黄 天祥 ,

黄天祥、

-
Xinmian
-

辛免、

[tuː] [ˈkreɪzi]
Too crazy
也 疯狂的

太颠、

[hɑːŋ] [jɑʊ]
Hong Yao
洪 姚

闾夭、

[tʃiː] [ɡɔːŋ] ,
Qi Gong ,
齐 锽 ,

祁公、

[jɪn] [ɡɔːŋ] .
Yin Gong .
阴 锽 .

尹公。

[fɔːr] [ˈseɪdʒɪz][ænd; ənd] [eɪt] [ˈtæləntɪd] [men] :
Four Sages and Eight Talented Men :
四 智者 和 八 才华横溢 男人 :

四贤八俊：

[dʒəu] - ,
Zhou Gongdan ,
周 - ,

周公旦、

[duːk] [ˈʃaʊ]
Duke Shao
公爵 邵

召公、

[baɪ] - ,
Bi Gonggao ,
双 - ,

毕公高、

[maʊ] - ,
Mao Gongsui ,
毛泽东 - ,

毛公遂、

[ˈboʊdə] ,
Boda ,
博达 ,

伯达、

['ʌŋk(ə)] , <u>Uncle</u> , 叔叔 ,	伯、
['ʌŋk(ə)] [naɪt] , <u>Uncle Night</u> , 叔叔 夜晚 ,	叔夜、
['ʌŋk(ə)] [ˌɛks aɪ 'e] , <u>Uncle Xia</u> , 叔叔 夏 ,	叔夏、
- , <u>Zhongtu</u> , - ,	仲突、
[ʒɔŋuː] , <u>Zhonghu</u> , 中湖 ,	仲忽、
[dʒi][ˈsuːi; 'suːaɪ] <u>Ji Sui</u> , 季 隋 ,	季随、
['siːz(ə)n] , <u>season</u> , 季节 ,	季、
[dʒi] - , <u>Ji Shudu</u> , 季 - ,	姬叔度、
[dʒi] [ʃuːkən] <u>Ji Shukun</u> , 季 舒坤 ,	姬叔坤、
[dʒi] - , <u>Ji Shukang</u> , 季 - ,	姬叔康、
[dʒi] - <u>Ji Shuzheng</u> , 季 -	姬叔正、
[dʒi] - , <u>Ji Shuqi</u> , 季 - ,	姬叔启、
['ʌŋk(ə)] [dʒi] , <u>Uncle Ji</u> , 叔叔 季 ,	姬叔但、

[dʒi]	-	,
<u>Ji</u>	<u>Shuyuan</u>	,
季	-	,
	姬叔元、	
[dʒi]	[ɿ:zəŋ]	,
<u>Ji</u>	<u>Shuzhong</u>	,
季	蜀中	,
	姬叔忠、	
[dʒi]	[ɿ:ljan]	,
<u>Ji</u>	<u>Shulian</u>	,
季	书莲	,
	姬叔廉、	
[dʒi]	[ɿ:d]	,
<u>Ji</u>	<u>Shude</u>	,
季	舒德	,
	姬叔德、	
[dʒi]	[ɿ:maɪ]	,
<u>Ji</u>	<u>Shumei</u>	,
季	舒梅	,
	姬叔美、	
[dʒi]	-	,
<u>Ji</u>	<u>Shuqi</u>	,
季	-	,
	姬叔奇、	
[dʒi]	-	,
<u>Ji</u>	<u>Shushun</u>	,
季	-	,
	姬叔顺、	
[dʒi]	[ɿ:pɪŋ]	,
<u>Ji</u>	<u>Shuping</u>	,
季	舒平	,
	姬叔平、	
[dʒi]	[ɿ:gwæŋ]	,
<u>Ji</u>	<u>Shuguang</u>	,
季	曙光	,
	姬叔广、	
[dʒi]	-	,
<u>Ji</u>	<u>Shuzhi</u>	,
季	-	,
	姬叔智、	
[dʒi]	-	,
<u>Ji</u>	<u>Shuyong</u>	,
季	-	,
	姬叔勇、	
[dʒi]	-	,
<u>Ji</u>	<u>Shujing</u>	,
季	-	,
	姬叔敬、	
[dʒi]	-	,
<u>Ji</u>	<u>Shuchong</u>	,
季	-	,
	姬叔崇、	

[dʒi] - .
Ji Shu'an .
季 - .

姬叔安。

[kɪŋ] [wen] [hæd; həd] ['naɪnti] - [naɪn] [sʌnz] .
King Wen had ninety - nine sons .
国王 温 有 九十 - 九 儿子们 .

文王有九十九子，

[leɪ] - [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] ['jɑ:n] [ʃɑ:n] .
Lei Zhenzi was obtained from Yanshan .
雷 - 曾是 获得 从 燕山 .

雷震子乃燕山所得，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [sʌnz] .
They were a hundred sons .
他们 是 一个 百 儿子们 .

共为百子。

[kɪŋ] [wen] [hæd; həd] [fɔ:r] ['nɪpl] .
King Wen had four nipples .
国王 温 有 四 乳头 .

文王有四乳，

['twenti] - [fɔ:r] ['kɒŋkjə,bəɪnz]
Twenty - four concubines
二十 - 四 妾室

二十四妃，

[bɔ:rn] ['naɪnti] - [naɪn]
Born ninety - nine
出生 九十 - 九

生九十九

[sʌn] ,
son ,
儿子 ,

子，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['θɜ:rti] - [sɪks] ['prɪnsəz] [hu:] ['præktɪs] ['mɑ:r] (ə) [a:ts] .
There are thirty - six princes who practice martial arts .
那里 是 三十 - 六 王子们 WHO 实践 武术 艺术 .

有三十六殿下习武。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [kɪŋ] [dʒəu] [nɪ'pi:tɪdli] [ə'tækt] - ,
Because King Zhou repeatedly attacked Xiqi ,
因为 国王 周 反复 遭到攻击 - ,

因纣王屡征西岐，

[sɪks'ti:n] [men] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn] ['ækj(ə)n] .
Sixteen men were killed in action .
十六 男人 是 被杀 在 行动 .

阵亡十六位，

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər] ['ɔ:lsoʊ] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] [hu:] [sə'rendərd] .
There were also generals and officers who surrendered .
那里 是 还 将军们 和 警官 WHO 投降 .

又有归降将佐。

['dɛŋ] - ,
Deng Jiugong ,
邓 - ,

邓九公、

[tai] [luən]
Tai Luan
泰 栾

太鸾、

[ˈdɛŋ] [ʃjuː] ,
Deng Xiu ,
邓 秀 ,

邓秀、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ʃɛŋ] ,
Zhao Sheng ,
赵 盛 ,

赵升、

[sʌŋ] [jænhɔŋ] ,
Sun Yanhong ,
太阳 燕红 ,

孙焰红、

[tʃaʊ] [tʃɑːn] ,
Chao Tian ,
赵 田 ,

晁田、

[tʃaʊ] [leɪ] ,
Chao Lei ,
赵 雷 ,

晁雷、

[hɑːŋ] [dʒɪn] ,
Hong Jin ,
洪 斤 ,

洪锦、

[dʒi] [kɑːŋ] ,
Ji Kang ,
季 炕 ,

季康、

[suː][ˈhuː] ,
Su Hu ,
苏 胡 ,

苏护、

[suː] -
Su Quanzhong
苏 -

苏全忠、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [bɪŋ] ,
Zhao Bing ,
赵 必应 ,

赵丙、

[sʌŋ] - .
Sun Ziyu .
太阳 - .

孙子羽。

[tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] :
Two female generals :
二 女性 将军们 :

女将二员：

[ˈprɪnses] -
Princess Longji
公主 -

龙吉公主、

[ˈdɛŋ] .
Deng Chanyu .
邓 单于 .

邓婵玉。

[ˈhævɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [rɪˈvjuːɪŋ] [ðə; ði] [truːps] ,
Having finished reviewing the troops ,
拥有 完成的 复习 这 军队 ,

话说子牙点将已毕，

[ˈɔːrdər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ɑːn] [steɪdʒ] .
Order Huang Feihu to come up on stage .
命令 黄 - 到 来 向上 在 阶段 .

传令黄飞虎上台。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ɔːlˈðoʊ] [kɪŋ] [dʒoʊz] [feɪt] [wʌz; wəz] [siːld] ,
Although King Zhou's fate was sealed ,
虽然 国王 周氏 命运 曾是 密封 ,

“纣王虽是气数已尽，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] ,
Within the five passes ,
之内 这 五 通过 ,

五关之内，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There must be extraordinary individuals among them .
那里 必须 是 非凡的 个人 之中 他们 .

必有精奇之士，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɑːn] [gɑːrd] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .

不可不防备。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] , [faɪt] .
Those who are ready to fight , fight .
那些 WHO 是 准备好 到 斗争 , 斗争 .

当战者战，

[wen] [ðə; ði] [əˈtækər] [əˈtæks] ,
When the attacker attacks ,
什么时候 这 攻击者 攻击 ,

当攻者攻，

[ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [rɪˈkwəɪərd] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [ˈbæt(ə)l] [fɔːrˈmeɪjənz] .
During this time , the soldiers were required to practice battle formations .
期间 这 时间 , 这 士兵 是 必需的 到 实践 战斗 阵型 .

其间军士须要演习阵图，

[ˈoʊnli] [ðen] [duː][juː; jʊ] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ədˈvænsɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪŋ] .
Only then do you understand the principles of advancing and retreating .
仅有的 然后 做 你 理解 这 原则 的 前进 和 撤退 .

方知进退之法，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Then you can defeat the enemy .
然后 你 能 击败 这 敌人 .

然後可破敌人。”

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] :
Military and political officials in charge :
军队 和 政治的 官员 在 收费 :

随令军政官：

" [reɪz] [ten] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [p'lɑ:ks] "
" Raise ten formation plaques "
" 增加 十 形成 斑块 "

“抬十阵牌，

[pleɪs] [aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在台上。”

[ə; eɪ] [lɔ:n] , ['sɪŋg(ə)l] - [laɪn] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
A long , single - line formation .
一个 长的 , 单身的 - 线 形成 .

一字长蛇阵，

[tu:] ['dræɡənz] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm] ['wɔ:tər] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
Two Dragons Emerging from Water Formation
二 龙 新兴 从 水 形成

二龙出水阵，

[θri:] ['maʊntnɪz] [mu:n] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
Three Mountains Moon Formation
三 山脉 月亮 形成

三山月儿阵，

[fɔ:r] [ɡets] ['faɪtɪŋ] [i:tɪ] [ʌðər]
Four gates fighting each other
四 大门 斗争 每个 其他

四门斗阵，

[faɪv] ['taɪɡəz] ['beɪʃən] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
Five Tigers Bashan Formation
五 老虎队 巴山 形成

五虎巴山阵，

[ðə; ði][sɪks]['dʒi:ə] [brɪ'wɪtʃɪŋ] [ə'reɪ]
The Six Jia Bewitching Array
这 六 贾 迷人的 大批

六甲迷魂阵，

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['kæptʃəz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [rɪ'li:sɪz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
The Seven Captures and Seven Releases Formation
这 七 捕捉 和 七 发布 形成

七纵七擒阵，

[ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [jɪn] - [jæŋ] ['mʌðər] - [tʃaɪld] [ə'reɪ]
The Eight Trigrams Yin - Yang Mother - Child Array
这 八 三卦 阴 - 杨 母亲 - 孩子 大批

八卦阴阳子母阵，

[naɪn] ['pæləs] [eɪt] ['traɪ,græm] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
Nine Palaces Eight Trigrams Formation
九 宫殿 八 三卦 形成

九宫八卦阵，

[ðə; ði] [ten] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [mɪŋ] [kɪŋz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
The Ten Generations of Ming Kings Formation
这 十 几代人 的 明 国王 形成

十代明王阵，

[ðə; ði] [θriː] [ˈpaʊəz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːrθ]
The Three Powers Formation of Heaven and Earth
这 三 权力 形成 的 天堂 和 地球

天地三才阵，

[ðə; ði] [ɔːl] - [enˈkʌmpəsɪŋ] [əˈreɪ] .
The All - Encompassing Array .
这 全部 - 包含 大批 .

包罗万象阵。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][ɪz] [ɪnˈtaɪərli] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][sɪks] [ˈsiːkrət] [ˈtiːtʃɪŋz] . "
" This formation is entirely based on the Six Secret Teachings . "
" 这 形成 是 完全 基于 在 这 六 秘密 教义 . "

“此阵俱按六韬之内，

[ðə; ði] [pərˈfɔːrməns] [wʌz; wəz] [ˈflɔːləs] .
The performance was flawless .
这 表现 曾是 完美无瑕 .

精演停当，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] ;
Only then did the soldiers know how to advance and retreat ;
仅有的 然后 做过 这 士兵 知道 如何 到 进步 和 撤退 ;

军士方知进退之方；

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ]
General Huang
一般的 黄

黄将军、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈdɛŋ]
General Deng
一般的 邓

邓将军、

[ˈdʒen(ə)rəl] [hɑːŋ] ,
General Hong ,
一般的 洪 ,

洪将军，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːrm][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [ˈsɪŋg(ə)] - [faɪl] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
The three of you should form a long , single - file formation .
这 三 的 你 应该 形式 一个 长的 , 单身的 - 文件 形成 .

你三位走一字长蛇阵。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər] ,
Listen to the cannon fire ,
听 到 这 大炮 火 ,

听炮响，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [fɔːrˈmeɪʃənz]
Change the following formations
改变 这 下列的 阵型

变以下诸阵，

[du:][nɑ:t] [merk] [ə; ei] [mis'teik] .
Do not make a mistake .
做 不是 制作 一个 错误 .

毋得错乱。”

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [step] [daʊn] .
The three generals were ordered to step down .
这 三 将军们 是 订购 到 步 向下 .

三将领令下台，

[teɪk] [ðɪs] [ru:t] ;
Take this route ;
拿 这 路线 ;

走此阵；

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðer; ðər] [wei] ,
As they were on their way ,
作为 他们 是 在 他们的 方式 ,

正行之际，

[ˈzi:jə] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] ['weɪpənz] .
Ziya gave the order to prepare the weapons .
齐亚 给予 这 命令 到 准备 这 武器 .

子牙传令点礮，

[ˈɑ:kjupaɪ][ðə; ði][sɪks][ˈdʒi:ə] [bɪ'wɪldərɪŋ] [fɔ:ɪ'meɪj(ə)n] .
Occupy the Six Jia Bewildering Formation .
占据 这 六 贾 扑朔迷离 形成 .

占六甲迷魂阵。

[ðeɪ] ['kudnt] ['i:v(ə)n] [get] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [tə'geðər] .
They couldn't even get them all together .
他们 不能 甚至 得到 他们 全部 一起 .

竟不能齐，

[ˈzi:jə] [sɔ:] ,
Ziya saw ,
齐亚 锯 ,

子牙看见，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪdʒ] .
Bring the three generals to the stage .
带来 这 三 将军们 到 这 阶段 .

把三将令上台来，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] :
He taught him :
他 教授 他 :

教之曰：

" [tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['i:stərn] [ekspə'dɪj(ə)n] , "
"**Today's eastern expedition** , "
" 今天的 东 远征 , "

“今日东征，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ][ə; ei][ˈfɔ:rmɪdəb(ə)] ['enəmi] ;
They are a formidable enemy ;
他们 是 一个 强大 敌人 ;

乃是大敌；

[ɪf] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˈprɑ:pərli] [treɪnd] . . .
If the soldiers are not properly trained . . .
如果 这 士兵 是 不是 适当地 受过训练 . . .

若士卒教演不精，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tu;; tə][ðə; ði] [kə'mændər] .
This is a disgrace to the commander .
这 是 一个 耻辱 到 这 指挥官 .

此是主将之羞，

[haʊ] [tu;; tə] [ˈkɑ:ŋkər] ?
How to conquer ?
如何 到 征服 ?

如何征伐？

[ðə; ði] [θri:] [mʌst; məst] [treɪn] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The three must train day and night .
这 三 必须 火车 天 和 夜晚 .

三位须是日夜操练，

[du:][nɑ:t] [slæk] [ɔ:f] .
Do not slack off .
做 不是 松弛 离开 .

毋得怠玩，

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [reɪ'zi:m] ! "
" What a wicked military and political regime ! "
" 什么 一个 邪恶 军队 和 政治的 政权 ! "

有乖军政！ "

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [step] [daʊn] .
The three generals were ordered to step down .
这 三 将军们 是 订购 到 步 向下 .

三将领令下台，

[ti:tʃ] [wɪð; wɪθ] [ker] .
Teach with care .
教 和 关心 .

用心教习。

[ˈzi:jə] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [dɪ'spɜ:rs] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] .
Ziya gave the order to disperse the training .
齐亚 给予 这 命令 到 分散 这 训练 .

子牙传令散操，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [meɪd] [ˌprepə'reɪnɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˌekspə'dɪ(ə)n] .
The generals made preparations for the eastern expedition .
这 将军们 制成 准备工作 为了 这 东 远征 .

众将打点收拾东征。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

[ˈæftər] [ˈzi:jə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu;; tə] [kɪŋ] [wu:] ,
After Ziya finished paying homage to King Wu ,
后 齐亚 完成的 付费 尊敬 到 国王 吴 ,

子牙朝贺武王毕，

[ˈzi:jə] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ziya reported :
齐亚 据报道 :

子牙奏曰：

" [ɔːl] [pɜːrsəˈhel] , [ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [ɑːr; ər] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)] . "

" **All personnel , horses , and provisions are readily available .** "

" 全部 人员 , 马匹 , 和 条款 是 容易 可用的 . "

“人马军粮皆一应齐备，

" [pliːz] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ˈtræv(ə)] [iːst] . "

" **Please , Your Majesty , travel east .** "

" 请 , 你的 威严 , 旅行 东方 . "

“请大王东行。”

[kɪŋ] [wuː] [æskt] :

King Wu asked :

国王 吴 问 :

武王问曰：

" [tuː; tə] [huːm] [hæz; həz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪnˈtrʌstɪd] [ɪnˈtɜːrɪn(ə)] [əˈferz] ? "

" **To whom has the Prime Minister entrusted internal affairs ?** "

" 到 谁 有 这 主要的 部长 受托 内部的 事务 ? "

“相父将内事托与何人？ ”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] [ˈsiːniər] [fɪˈziʃ(ə)n] [sæn] [jɪʃɛŋ] ,

" **The senior physician San Yisheng ,**

" 这 高级的 医生 圣 益生 ,

“上大夫散宜生，

[ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ] [steɪt] [əˈferz] ,

Capable of handling state affairs ,

有能力的 的 处理 状态 事务 ,

可任国事，

[aɪ ˈtiː] [siːmz] [ˈtrʌstwɜːrði] .

It seems trustworthy .

它 似乎 值得信赖的 .

似乎可托。”

[kɪŋ] [wuː] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :

King Wu also said :

国王 吴 还 说 :

武王又曰：

" [tuː; tə] [huːm] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɪnˈtrʌst] [ˈfɔːrən] [əˈferz] ? "

" **To whom should we entrust foreign affairs ?** "

" 到 谁 应该 我们 委托 外国的 事务 ? "

“外事托与何人？ ”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [oʊld] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [ɡʌn] , "

" **Old General Huang Gun ,** "

" 老的 一般的 黄 枪 , "

“老将军黄滚，

[ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd] [məˈtʃʊr] ,

Experienced and mature ,

经验丰富的 和 成熟 ,

历练老成，

[hi:; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈnæj(ə)nəl] [əˈferz] .
He is capable of handling important national affairs .
他是 有能力的 的 处理 重要的 国家的 事务 .
可任国事重务。”

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] :
King Wu was overjoyed :
国王 吴 曾是 欣喜若狂 :

武王大喜：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəz] [ˈhændlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪj(ə)n][wʌz; wəz] [əˈprəʊpriət] . "
" The Prime Minister's handling of the situation was appropriate . "
" 这 主要的 部长 处理 的 这 情况 曾是 合适的 . "

“相父措处得宜，

[aɪ ˈti:] [brɪŋz] [dʒɔɪ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈloʊnli] .
It brings joy to the lonely .
它 带来 喜悦 到 这 孤独 .
使孤欢悦。”

[kɪŋ] [wu:] [wɪðˈdru:] [frʌm; frəm] [kɔ:rt] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
King Wu withdrew from court and entered the inner palace .
国王 吴 退出 从 法庭 和 进入 这 内 宫殿 .
武王退朝入内宫，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈtaɪˈdʒi:] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing Taiji , he said :
之上 看到 太极 , 他 说 :
见太姬曰：

" [pli:z] [ɪnˈfɔ:rm][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒər] [ðæt] : "
" Please inform the Empress Dowager that : "
" 请 通知 这 皇后 老妇 那 : "
“上启母后知道：

[naʊ] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæn] [ɪz] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds][æt; ət] .
Now , Prime Minister Jiang Shang is meeting with the feudal lords at Mengjin .
现在 , 主要的 部长 江 尚 是 会议 和 这 封建 领主们 在 孟津 .
今相父姜尚会诸侯於孟津，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈentərd] [ðə; ði] [faɪv] [ɡets] .
The child entered the five gates .
这 孩子 进入 这 五 大门 .
孩儿一进五关，

[əbˈzɜ:rv] [ˈpɑ:lətɪks] [θru:] [ˈbɪznəs]
Observe politics through business
观察 政治 通过 商业
观政於商，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðei] [kʌm] [bæk] ,
Even if they come back ,
甚至 如果 他们 来 后退 ,
即使回来，

即使回来，

[hi:; hi] [derd] [na:t] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðəz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
He dared not disobey his father's instructions .
他 敢于 不是 违 他的 父亲的 指示 .
不敢有乖父训。”

不敢有乖父训。”

[ˈtaɪˈdʒi:] [sed] :
Taiji said :
太极 说 :

太姬曰：

" [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [dʒiːˈɑːŋz] [trɪp] . . . "
" Prime Minister Jiang's trip . . . "
" 主要的 部长 江氏 旅行 . . . "

“姜丞相此行，

[ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [mɪˈsteɪks] ；
Absolutely no mistakes ；
绝对地 不 错误 ；

决无差失；

" [aɪ] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] [jɔːr; jər] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] , [ˈfɑːðər] . "
" I will follow your instructions in everything , Father . "
" 我 将要 跟随 你的 指示 在 一切 , 父亲 . "

孩儿可一应俱依相父指挥。”

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [prɪˈpər] [waɪn] .
He ordered the palace to prepare wine .
他 订购 这 宫殿 到 准备 葡萄酒 .

吩咐宫中治酒，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [ˌferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [fɔːr; fər] [kɪŋ] [wuː] .
He held a farewell banquet for King Wu .
他 握住 一个 告别 宴会 为了 国王 吴 .

与武王饯行。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

翌日，

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [led] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] [ʌv; əv] - , - [men] [aʊt] [ʌv; əv] - ；
Ya led an army of 600 , 000 men out of Xiqi ；
呀 引领 一个 军队 的 - , - 男人 出去 的 - ；

牙把六十万雄师竟出西岐；

[kɪŋ] [wuː] [ˈpɜːrsənəli] [roʊd] [æŋ; ən] [ˈɑːrməd] [hɔːrs] .
King Wu personally rode an armored horse .
国王 吴 亲自 骑 一个 装甲 马 .

武王亲乘甲马，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz]
Leading the Imperial Guards
领导 这 帝国 卫兵

率御林军，

[əˈraɪvd] [æt; ət] [ʃɪli] [pəˈvɪliən] .
Arrived at Shili Pavilion .
到达的 在 十里 亭 .

来至十里亭。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈlaɪnɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [naɪn] - [ˈdræɡən] [ˈbæŋkwɪt] .
The imperial brothers were seen lining up at the nine - dragon banquet .
这 帝国 兄弟 是 已见 衬垫 向上 在 这 九 - 龙 宴会 .

只见众御弟排下九龙席，

[wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wuː] ,
With King Wu ,
和 国王 吴 ,

与武王、

[ˈmɑ:ɹ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [held] [ə; eɪ] [ˌferˈwel] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tru:ps] .
Marshal Jiang held a farewell banquet for the troops .

元帅 江 握住 一个 告别 宴会 为了 这 军队 .
姜元帅饯行，

[ˈbrʌðərz] , [lets] [drɪŋk] !
Brothers , let's drink !

兄弟 , 我们来吧 喝 !

众弟进酒；

[ˈæftər] [kɪŋ] [wu:] [ænd; ənd][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [ˈfɪnɪft] [ˈju:zɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After King Wu and Jiang Ziya finished using it ,

后 国王 吴 和 江 齐亚 完成的 使用 它 ,

武王与子牙用罢，

[ðeɪ] [lɔ:ntʃt] [ðer; ðər] [rɪˈbeljən] [ɑ:n][æŋ; ən] [ɔ:ˈspɪəs] [deɪ] [ænd; ənd] [taɪm] .
They launched their rebellion on an auspicious day and time .

他们 发射 他们的 叛乱 在 一个 吉祥 天 和 时间 .

乘吉日良辰起兵。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈθɜ:rtiəθ] [jɪr] .
This was King Zhou's thirtieth year .

这 曾是 国王 周氏 第三十 年 .

此正是纣王三十

[ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [bɪˈgæŋ] [ɑ:n] [mɑ:rtʃ] 24th .
The uprising began on March 24th .

这 起义 开始 在 行进 24th .

年三月二十四日起兵，

[laɪt] [ðə; ði] [hɔ:rn] .
Light the horn .

光 这 喇叭 .

点起号礮，

[ðer; ðər] [ˈmɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] .
Their military might was truly magnificent .

他们的 军队 可能 曾是 真的 壮丽 .

兵威甚是雄壮。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [klaʊdz] [əbˈskjʊr] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [haɪd] [ðə; ði] [ˈbænərz] "
" The clouds obscure the sun and hide the banners "

" 这 云 朦胧 这 太阳 和 隐藏 这 横幅 "

“征云蔽日隐旌，

[ˈwɒrɪrz] [ˈbrændɪt] [ðer; ðər] [spiə] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [θru:] [ðə; ði] [aɪərn] [ˈkæv(ə)lɪrɪ] ;
Warriors brandished their spears and charged through the iron cavalry ;

勇士队 挥舞 他们的 长矛 和 带电 通过 这 铁 骑兵 ;

战士横戈纵铁骑；

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [sɔ:rd] [flæʃt] [wɪð; wɪθ] [ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The flying sword flashed with purple lightning .

这 飞行 剑 闪光灯 和 紫色的 闪电 .

飞剑有光来紫电，

[ˈʌŋk(ə)l][tʃi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] ,
Uncle Qi and his brother ,
叔叔 齐 和 他的 兄弟 ,

叔齐二人，

[waɪd] - [sli:vð] [ʒ:rt]
Wide - sleeved shirt
宽的 - 袖子 衬衫

宽衫博袖，

[hemp] [ʃu:z] [ænd; ənd][sɪlk] [ˈrɪbənz] ,
Hemp shoes and silk ribbons ,
麻 鞋 和 丝绸 丝带 ,

麻履丝绦，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Standing in the middle ,
常设 在 这 中间 ,

站立中途，

[stɑ:p][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Stop the soldiers
停止 这 士兵

阻住大兵，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wer] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ][wɪð; wɪθ] [ðəʊz] [men] ? "
" Where did you go with those men ? "
" 在哪里 做过 你 去 和 那些 男人 ? "

“你是那去的人马？

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [jɔ:; jər][b:rd][ænd; ənd] [spi:k] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I wish to see your lord and speak with him .
我 希望 到 看 你的 主 和 说话 和 他 .

我欲见你主将各话。”

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] :
A scout reported to the central army :
一个 侦察 据报道 到 这 中央 军队 :

有哨探马报入中军：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [ˈdɑʊɪsts] ,
There were two Daoists ,
那里 是 二 道教 ,

有二位道者，

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] . "
" I wish to see His Majesty and the Marshal for a reply . "
" 我 希望 到 看 他的 威严 和 这 元帅 为了 一个 回复 : "

欲见千岁并元帅答话。”

[ˈzi:jə] [hɜ:rd] [ðæt]
Ziya heard that
齐亚 听到 那

子牙听说，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ɪnˈvaɪtɪd] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə][raɪd] [əˌbɔːŋˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
He hurriedly invited King Wu to ride alongside him .

他 匆匆 受邀 国王 吴 到 骑 旁边 他 。

忙请武王并辔上前，
[ˈoʊnli][ˌbiː ˈoʊ][jiː] [wʌz; wəz] [siːn] ,
Only Bo Yi was seen ,

仅有的 波 易 曾是 已见 ,

只见伯夷、
[ˈfuː] [tʃiː] [stept] [ˈfɔːrwəd] , [kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] , [ænd; ənd] [sed] :
Shu Qi stepped forward , cupped his hands , and said :

舒 齐 步 向前 , 杯状 他的 双手 , 和 说 :

叔齐向前拱手曰：
" [ðə; ði] [waɪz] [bɔːrd][ænd; ənd] [bɔːrd] [ˈziːjə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [gˈriːtɪŋz] . "
" The wise lord and Lord Ziya exchange greetings . "

" 这 明智的 主 和 主 齐亚 交换 问候 . "

“贤侯与子牙公见礼了。”
[kɪŋ] [wuː][ænd; ənd][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu and Jiang Ziya bowed and said :

国王 吴 和 江 齐亚 鞠躬 和 说 :

武王与子牙欠身曰：
" [ˈweɪŋ] [ˈɑːrmər] , "
" Wearing armor , "

" 穿着 盔甲 , "

“甲冑在身，
[juː; jʊ] [ˈkænaːt] [dɪsˈmaʊnt] .
You cannot dismount .

你 不能 下马 .

不能下骑。
[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə] [blɔːk] [ðə; ði] [roʊd] ?
What brings you two to block the road ?

什么 带来 你 二 到 堵塞 这 路 ?

二位阻路有何事见谕？ ”
[jiː] ,
Yi ,

易 ,

夷、
[tʃiː] [sed] :
Qi said :

齐 说 :

齐曰：
" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [waɪz] [bɔːrd][ænd; ənd] [duːk] [ˈziːjə] [hæv; həv] [reɪzd] [æŋ; ən] [ˈɑːrmi] . "
" Today , the wise lord and Duke Ziya have raised an army . "

" 今天 , 这 明智的 主 和 公爵 齐亚 有 提高 一个 军队 . "

“今日贤侯与子牙公起兵，
[wer] [tuː; tə][goʊ] ?
Where to go ?

在哪里 到 去 ?

往何处去？ ”
[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [təˈræni:k(ə)]] , "
" King Zhou was tyrannical , "
" 国王 周 曾是 强横 , "

“纣王无道，

[dɪˈfaɪɪŋ] [fet] ,
defying fate ,
反抗 命运 ,

逆命於天，

[ˈbru:tʃ,aɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]] ,
Brutalizing the people ,
残暴 这 人们 ,

残虐百姓，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [sleɪv] ,
Because of the slave ,
因为 的 这 奴隶 ,

因奴正士，

[ˈbɜːrniŋ] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [gʊd] ,
Burning the loyal and good ,
燃烧 这 忠诚 和 好的 ,

焚炙忠良，

[dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti]
Debauchery and immorality
放荡 和 不道德

荒淫不道，

[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈhev(ə)n] ,
Innocent Heaven ,
清白的 天堂 ,

无辜天，

[hɪz; ɪz] [dɪˈpreɪvd] [bɪˈheɪvjər] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ˈwaɪdli] [noʊn] .
His depraved behavior has become widely known .
他的 堕落的 行为 有 变得 广泛 已知 .

秽德彰闻。

[ˈoʊnli][ˈaʊər; ɑːr][ˈfɔːrmər] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪˈnaʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ləndz] .
Only our former king was renowned in the Western Lands .
仅有的 我们的 以前的 国王 曾是 著名 在 这 西 土地 .

惟我先王显於西土，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːˈdeɪnd] [maɪ] [leɪt] [kɪŋ] . . .
Heaven has ordained my late king . . .
天堂 有 受戒 我的 晚的 国王 . . .

皇天命我先王，

[ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈsɔːləm] .
The might of Heaven is solemn .
这 可能 的 天堂 是 庄严 .

肃将天威，

[ðə; ði] [greɪt] [əˈtʃiːvmənts] [hæv; həv][nɔːt] [jet] [bɪn] [əˈkɑːmplɪt] ;
The great achievements have not yet been accomplished ;
这 伟大的 成就 有 不是 然而 到过 完成 ;

大勋未集；

[naʊ] [aɪ] [əˈsɪst] [ðə; ði] [səkˈsesər] ,
Now I assist the successor ,
现在 我 协助 这 接班人 ,

今我辅助嗣君，

[wiː; wi] [wɪl] ['kæri] [aʊt] ['hevənz] ['pʌnɪʃmənt] .
We will carry out Heaven's punishment .
我们 将要 携带 出去 天 惩罚 .

恭行天之罚。

[tə'deɪz, 'tuːdeɪz] ['empərər] [ænd; ənd][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːds] .
Today's emperor and feudal lords
今天的 皇帝 和 封建 领主们

今天子诸侯，

[ðə; ðɪ] ['kɔːnfərəns] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] .
The conference was held in Mengjin .
这 会议 曾是 握住 在 孟津 .

大会於孟津，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] [ænd; ənd][goʊ][ðer; ðər] .
Therefore , I had no choice but to raise an army and go there .
所以 , 我 有 不 选择 但 到 增加 一个 军队 和 去 那里 .

我故不得不起兵前往，

[tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːds] ,
To meet with the feudal lords ,
到 见面 和 这 封建 领主们 ,

以与诸侯会，

[əb'zɜːrv] ['pɑːlətɪks] [θruː] ['bɪznəs]
Observe politics through business
观察 政治 通过 商业

观政於商，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [læst] [rɪ'zɔːrt] .
This was a last resort .
这 曾是 一个 最后的 采取 .

此乃不得已之心也。”

[jiː] ,
Yi ,
易 ,

夷、

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] " [ə; eɪ] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [spiːk] [ɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] . "
I have heard that " a son should not speak ill of his father . "
我 有 听到 那 " 一个 儿子 应该 不是 说话 患病的 的 他的 父亲 . "

“吾闻「子不言父过，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [nɑːt][ɪkˈspoʊz][ðə; ðɪ] ['ruːlərz] ['iːv(ə)l] [diːdz] .
A subject will not expose the ruler's evil deeds .
一个 主题 将要 不是 暴露 这 统治者的 邪恶的 契约 .

臣不彰君恶。」

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ðɪ] ['fɑːðər] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [huː] ['ɑːrgjuːd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Therefore , the father had a son who argued with him .
所以 , 这 父亲 有 一个 儿子 WHO 争论 和 他 .

故父有诤子，

[ə; eɪ]['ruːləɹ][hæz; həz] ['bɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['mɪnɪstəz] .
A ruler has loyal and upright ministers .
一个 统治者 有 忠诚 和 直立 部长们 .

君有诤臣。

[aɪ][hæv; həv][ˈoʊnli] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] ['empɜ:z] ['feɪvər] [θru:] ['vɜ:rtʃu:] .
I have only heard of winning the emperor's favor through virtue .
我 有 仅有的 听到 的 获胜 这 皇帝的 偏爱 通过 美德 .

只闻以德而感君，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'fɪəriər] [ə'tækɪŋ] [ə; ei] [su:'pɪəriər] .
I have never heard of an inferior attacking a superior .
我 有 绝不 听到 的 一个 下 攻击 一个 优越的 .

未闻以下而伐上者。

[naʊ] [kɪŋ] [dʒəu][ɪz][ðə; ði]['ru:lər] ,
Now King Zhou is the ruler ,
现在 国王 周 是 这 统治者 ,

今纣王君也，

[ɔ:ldoʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; ei] [læk] [ʌv; əv]['vɜ:rtʃu:] ,
Although there is a lack of virtue ,
虽然 那里 是 一个 缺少 的 美德 ,

虽有不德，

[waɪ] [nɑ:t] ['ɔ:fər] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] ['θɜ:roʊ] [əd'vaɪs] ?
Why not offer sincere and thorough advice ?
为什么 不是 提供 真诚 和 彻底 建议 ?

何不倾诚尽谏，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['du:ti][æz; əz][ə; ei]['sʌbdʒekt]
To fulfill one's duty as a subject
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题

以尽臣节，

[ðæt] [ɪz][nɑ:t][ə; ei] ['feɪljər] [tu:; tə][bi:; bi] ['lɔɪəl] .
That is not a failure to be loyal .
那 是 不是 一个 失败 到 是 忠诚 .

亦不失为忠耳。

[mɔ:roʊvər] , [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [sɜ:rvd] [ðə; ði] [jɪn] ['daɪnəsti] .
Moreover , the Duke of the West served the Yin dynasty .
而且 , 这 公爵 的 这 西方 服务 这 阴 王朝 .

况西伯以服事殷，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ['bi:ɪŋ] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [fɔ:r; fər] ['bɪznəs] .
I have never heard of anything being insufficient for business .
我 有 绝不 听到 的 任何事物 存在 不足的 为了 商业 .

未闻不足於商也。

[aɪ][hæv; həv][ɔ:lsəʊ] [hɜ:rd] [ðæt] " [su'pri:m] ['vɜ:rtʃu:][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['mu:vɪŋ] [ɔ:l] ['bi:ɪŋs] . "
I have also heard that " supreme virtue is capable of moving all beings . "
我 有 还 听到 那 " 最高 美德 是 有能力的 的 移动 全部 生物 . "

吾又闻「至德无不感通，

" [ðə; ði][moʊst] [bə'nevələnt] [wɪl] [hæv; həv][noʊ][wʌn] [hu:] [səb'mɪts] . "
" The most benevolent will have no one who submits . "
" 这 最多 仁慈 将要 有 不 一 WHO 提交 . "

至仁无不宾服。」

[ɪf] [aɪ] [pə'zes] [su'pri:m] ['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [bə'nevələns] ,
If I possess supreme virtue and benevolence ,
如果 我 具有 最高 美德 和 仁 ,

苟至德至仁在我，

[waɪ] [kɑ:nt] [ðə; ði]['kru:əl][ænd; ənd] ['vɪʃəs] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:][ðə; ði][kaɪnd][ænd; ənd] [ɡʊd] ?
Why can't the cruel and vicious transform into the kind and good ?
为什么 不能 这 残忍的 和 恶毒 转换 进入 这 种类 和 好的 ?

何凶残不化为淳良乎？

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

以吾愚见，

[wen] [wʌn] [riˈtri:ts] [tu:; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ˈdu:tiz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] . . .
When one retreats to uphold the duties of a subject . . .
什么时候 一 静修 到 坚持 这 职责 的 一个 主题 . . .

当退守臣节，

[ðə; ði] [sɪnˈserəti] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈfɔ:rmər] [kɪŋz] [wɜ:r; wər] [sɜ:rvd] .
The sincerity with which the former kings were served .
这 诚意 和 哪个 这 以前的 国王 是 服务 .

礼先王服事之诚，

[ʌpˈhəuldɪŋ] [ðə; ði][eɪdʒ] - [oʊld] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwi:n] [ˈru:lər][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ,
Upholding the age - old distinction between ruler and subject ,
维护 这 年龄 - 老的 区别 之间 统治者 和 主题 ,

守千古君臣之分，

[ˈɪznt] [ðæt] [ɡʊd] ?
Isn't that good ?
不是 那 好的 ?

不亦善乎？ ”

[ˈæftər] [kɪŋ] [wu:] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
After King Wu heard this ,
后 国王 吴 听到 这 ,

武王听罢，

[hi:; hi] [stɑ:pt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He stopped his horse and remained silent .
他 停止 他的 马 和 剩余 沉默的 .

停骖不语。

[ˈzi:ʃə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [waɪ] [jɜr; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [wel] - [ɪnˈtenʃnd] . . . "
" While your words are well - intentioned . . . "
" 尽管 你的 字 是 出色地 - 有意的 . . . "

“二位之言虽善，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪ][dəunt] [noʊ] ,
It's not that I don't know ,
它是 不是 那 我 不 知道 ,

予非不知，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][wʌn] [ˈɪnsaɪt] [aɪv] [geɪnd] .
This is just one insight I've gained .
这 是 只是 一 洞察力 我已经 获得 .

此一得之见耳。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈdraʊnɪŋ] [təˈdeɪ] .
The world is drowning today .
这 世界 是 溺水 今天 .

今天下溺矣，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈmɪzəri] .
The people were living in misery .
这 人们 是 活的 在 苦难 .

百姓如坐水火，

[ðə; ði] [θri:] ['kɑ:rdɪnl] [gaɪdz] [hæv; həv] [bɪn] [b:st] .
The Three Cardinal Guides have been lost .
这 三 红衣主教 指南 有 到过 丢失的 .
三纲已绝，

[ðə; ði] [fɔ:r] [daɪ'menʃ(ə)nz] [hæv; həv] [bɪn] ['brookən] .
The four dimensions have been broken .
这 四 方面 有 到过 破碎的 .
四维已折，

[ˈheɪvənz] [ræθ] [ɪz] [pleɪst] [ə'boʊv] .
Heaven's wrath is placed above .
天 愤怒 是 放置 多于 .
天怒放上，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ə] [rɪ'zentf(ə)l] .
The people are resentful .
这 人们 是 不满 .
民怨於下，

[wen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [tʜ:rnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn]
When the world is turned upside down
什么时候 这 世界 是 转向 上行 向下
天翻地覆之时，

[ə'mɪdst] [ðə; ði] [ˈʌprɔ:r] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [lənd]
Amidst the uproar across the land
在.....之中 这 骚动 穿过 这 土地
四海鼎沸之际，

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz] ['mɜ:rsi] [ɑ:n] [ɪts] ['pi:p(ə)l] .
Heaven has mercy on its people .
天堂 有 怜悯 在 它是 人们 .
惟天矜民，

[wʌt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [dɪ'zaɪər]
What the people desire
什么 这 人们 欲望
民之所欲，

[ˈhev(ə)n] [wɪl] [ˈʃʊrli] [grænt] [,aɪ 'ti:] .
Heaven will surely grant it .
天堂 将要 一定 授予 它 .
天必从之。

[bɪ'saɪdz] , [hæv; həv] [wi:; wi] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mændeɪt] [tə'deɪ] ?
Besides , have we already received the mandate today ?
除了 , 有 我们 已经 已收到 这 授权 今天 ?
况今天已肃命乎？

[ɪf] [aɪ] , [dʒəu] , [du:] [nɑ:t] [ə'beɪ] [ˈhev(ə)n] . . .
If I , Zhou , do not obey Heaven . . .
如果 我 , 周 , 做 不是 服从 天堂 . . .
我周若不顺天，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['i:kwəl] .
Their crimes were all equal .
他们的 犯罪 是 全部 平等的 .
厥罪惟均。

[mɔ:roʊvər] , [ˈhev(ə)n] [vju:z] [ɪt'self] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [vju:] [ðəm'selvz] .
Moreover , Heaven views itself and the people view themselves .
而且 , 天堂 浏览 本身 和 这 人们 看法 他们自己 .
且天视自我民视，

[ˈhev(ə)n] [ˈhi:rz] [æz; əz][ɪts] [ˈpi:p(ə)] [hɪr] .
Heaven hears as its people hear .
天堂 听到 作为 它是 人们 听到 .

天听自我民听，

[wiː; wi] [ˌæbsəˈluːtli] [mʌst; məst] [send] [truːps] .
We absolutely must send troops .
我们 绝对地 必须 发送 军队 .

断不能不兴兵前往？

[ɪf] [wiː; wi][duː][nɑ:t] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ]
If we do not raise an army
如果 我们 做 不是 增加 一个 军队

如不起兵，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [dɪˈfaɪɪŋ] [ˈhev(ə)n] .
That would be defying Heaven .
那 会 是 反抗 天堂 .

便是违天，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [həʊps] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈreɪnbʊʊ] ?
Wouldn't that betray the people's hopes , which are like waiting for a rainbow ?
不会 那 背叛 这 人们的 希望 , 哪个 是 喜欢 等待 为了 一个 彩虹 ?

岂不有负百姓如望云霓之意？ ”

- [ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈpɑ:rt] .
Ziya's soldiers were about to depart .
- 士兵 是 关于 到 离开 .

子牙左右将士欲行，

[ðə; ði] [tuː] [nuː] [hiː; hi] [wʊd] [ɡoʊ] .
The two knew he would go .
这 二 知道 他 会 去 .

二人知其必往，

[hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] .
He then walked to the front of the horse .
他 然后 步行 到 这 正面 的 这 马 .

乃走至马前，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪˈmɔːnstrəns] , [hiː; hi] [sed] :
According to his remonstrance , he said :
根据 到 他的 抗议 , 他 说 :

据其谏曰：

" [ðə; ði] [ˈfɑːðər] [daɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈberɪd] . "
" **The father died without being buried .** "
" 这 父亲 死亡 没有 存在 埋葬 . "

“父死不葬，

[eɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][wɔːr]
Aid to the cause of war
援助 到 这 原因 的 战争

援及干戈，

[ɪz] [ðɪs] [kənˈsɪdərd] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] ?
Is this considered filial piety ?
是 这 经过考虑的 孝 虔诚 ?

可谓孝乎？

[ˈsʌbdʒekt] [əˈtækɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈruːləɪ]
subject attacking his ruler
主题 攻击 他的 统治者

以臣伐君，

[kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [kən'sɪdərd] ['lɔɪəlti] ?
Can this be considered loyalty ?
能 这 是 经过考虑的 忠诚 ？

可谓忠乎？

[aɪ] [fɪr] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
I fear for the world and future generations .
我 害怕 为了 这 世界 和 未来 几代人 。

我恐天下後世，

[ðɪs] [geɪv] ['ʌðər] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [tuː; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
This gave others an excuse to criticize it .
这 给予 其他的 一个 原谅 到 批评 它 。

乃有为之口实者。”

[ðə; ði] [ˌdʒenrəlz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [sɔː] [jiː] ,
The generals on the left and right saw Yi ,
这 将军们 在 这 左边 和 正确的 锯 易 ；

左右众将见夷、

[tʃiː] [nɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [rɪ'mɒnˌstreɪtɪd] .
Qi knocked on the horse and remonstrated .
齐 敲门 在 这 马 和 抗议 。

齐叩马而谏，

[ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [æd'væns] ;
Soldiers are not allowed to advance ;
士兵 是 不是 允许 到 进步 ；

军士不得前进；

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 。

心中大怒，

[ðeɪ] ['waːntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They wanted to raise an army to kill him .
他们 通缉 到 增加 一个 军队 到 杀 他 。

欲举兵杀之。

['ziːjə] ['kwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Ziya quickly stopped him , saying :
齐亚 迅速地 停止 他 ， 说 ；

子牙忙止之曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ；

“不可，

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['raɪtʃəs] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
These are righteous men of the world .
这些 是 正义 男人 的 这 世界 。

此天下之义士也。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [ˈɔːrɪdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ə'wei] .
He hurriedly ordered his attendants to help him away .
他 匆匆 订购 他的 服务员 到 帮助 他 离开 。

忙令左右扶之而去，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [æd'væns] .
Only then could the soldiers advance .
仅有的 然后 可以 这 士兵 进步 。

众兵方得前进。

[wen] [ðə; ði][dʒəu]['ɑ:mi] ['entərd] ,
When the Zhou army entered Chaoge ,

什么时候 这 周 军队 进入 - ,

迨至周兵入朝歌，

['æftər] [kɪŋ] [dʒəu][set] [hɪm'self] [ɑ:n]['faɪər] ,
After King Zhou set himself on fire ,

后 国王 周 放 他自己 在 火 ,

纣王自焚之後，

['æftər][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz]['ju:nɪfaɪd] ['ʌndər] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] ,
After the world was unified under the Zhou dynasty ,

后 这 世界 曾是 统一 在下面 这 周 王朝 ,

天下归周後，

[bi: 'oʊ][ji:] ,
Bo Yi ,

波 易 ,

伯夷、

['ʃu:] [tʃi:][wʌz; wəz] [ə'feɪmd] [tu:; tə] [i:t] [dʒəu] [greɪn] .
Shu Qi was ashamed to eat Zhou grain .

舒 齐 曾是 羞愧 到 吃 周 粮食 .

叔齐耻食周粟，

['entəriŋ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] ['gæðər] [waɪld] [hɜ:rb] ,
Entering Shouyang Mountain to gather wild herbs ,

进入 寿阳 山 到 收集 荒野 草药 ,

入首阳山采薇，

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [goʊz] :
The song goes :

这 歌曲 去 :

作歌曰：

" [ə'send] [ðæt] ['westərn] ['maʊnt(ə)n] ,
" **Ascend that western mountain** ,

" 上升 那 西 山 ,

“登彼西山兮，

[let] [ju: 'es] ['gæðər] [ðə; ði][waɪld] [hɜ:rb] !
Let us gather the wild herbs !

让 我们 收集 这 荒野 草药 !

采其薇兮！

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pleɪs] ['vaɪələns] [wɪð; wɪθ] ['vaɪələns] .
One should replace violence with violence .

一 应该 代替 暴力 和 暴力 .

以暴易暴兮，

[aɪ][du:][nɔ:t] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [rɔ:ŋ] !
I do not know that this is wrong !

我 做 不是 知道 那 这 是 错误的 !

不知其非兮！

[ʃɛ'na:ŋ] [ju] [,ɛks aɪ 'e] ,
Shennong Yu Xia ,

神农 于 夏 ,

神农虞夏，

['sʌd(ə)nli] [aɪ 'ti:] ['dɪsə'pɪrd] .
Suddenly it disappeared .

突然 它 消失 .

忽焉没兮。

[wɪl] [aɪ] [rɪˈtʃ:rn] [hoʊm] [ɪn] [pi:s] ?
Will I return home in peace ?
将要 我 返回 家 在 和平 ?

我安适归兮？

[əˈlæəs] , [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] !
Alas , time has come !
唉 , 时间 有 来 !

吁嗟徂兮，

" [maɪ] [fert] [ɪz] [weɪnɪŋ] ! "
" My fate is waning ! "
" 我的 命运 是 减弱 ! "

命之衰兮！ "

[hi; hi] [ðen] [stɑ:rvd] [tu; tə] [deθ] [ɑ:n] ['maʊnt(ə)n] .
He then starved to death on Shouyang Mountain .
他 然后 饥饿 到 死亡 在 寿阳 山 .

遂饿死於首阳山，

[tu; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ˈpi:p(ə)] [stɪl] [preɪz] [aɪ ˈti:] [ˈhaɪli] .
To this day , people still praise it highly .
到 这 天 , 人们 仍然 称赞 它 高度 .

至今人皆啧啧称之，

[ɪts] [ˈfreɪgrəns] [ˈlɪŋgəz] [ˈi:v(ə)n][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
Its fragrance lingers even after a thousand years .
它是 香味 徘徊不去 甚至 后 一个 千 年 .

千古犹有馥馨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
This is a story for another time .
这 是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是後事不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] - [ˈmaɪti] [ˈɑ:rmɪ] .
Now , let's talk about Ziya's mighty army .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 强大的 军队 .

且说子牙大队雄师，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ,
After leaving Shouyang Mountain ,
后 离开 寿阳 山 ,

离了首阳山，

[mu:v] [ˈfɔ:rwəd] .
Move forward .
移动 向前 .

往前进发。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə] [ˈsɜ:dʒd] [tu; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] .
A murderous aura surged to the heavens .
一个 杀人犯 灵气 激增 到 这 天 .

腾腾杀气冲霄汉，

[ˈklʌstərz] [ʌv; əv] [klaʊdz] [keɪm] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
Clusters of clouds came covering the ground .
集群 的 云 来了 覆盖 这 地面 .

簇簇征云盖地来。

- [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒɪndʒi] [rɪdʒ] .
Ziya's troops arrived at Jinji Ridge .
- 军队 到达的 在 金吉 岭 .

子牙人马行至金鸡岭，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
There is a group of people and horses on the ridge .
那里 是 一个 团体 的 人们 和 马匹 在 这 岭 .

岭上有一枝人马，

[hɪt] [tu:] [bɪɡ] [red] [bɔ:lz] ,
Hit two big red balls ,
打 二 大的 红色的 球 ,

打两杆大红，

[ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] [ʌv; əv] - ,
On the ridge of Zhazha ,
在 这 岭 的 - ,

驻扎岭上，

[stɑ:p][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ;
Stop the soldiers ;
停止 这 士兵 ;

阻住大兵；

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] :
The scouts reported to the army :
这 侦察兵 据报道 到 这 军队 :

哨马报至军前：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] [men] [wʌz; wəz] [ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ˈɑ:rmɪ][æt; ət][dʒɪndʒi] [rɪdʒ] .
A force of men was blocking the main army at Jinji Ridge .
一个 力量 的 男人 曾是 阻塞 这 主要的 军队 在 金吉 岭 .

金鸡岭有一枝人马阻住大军，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwəd]
Unable to move forward
无法 到 移动 向前

不能前进，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈzi:ʃə] [ˈɔ:rdərd] - [tu:; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
Ziya ordered Anxing to set up camp .
齐亚 订购 - 到 放 向上 营 .

子牙传令安下行营，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [tent] ;
He took his seat in the tent ;
他 采取 他的 座位 在 这 帐篷 ;

升帐坐下；

[ðə; ði] [skaʊts] [went] [tu:; tə] [ˈɡæðər] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
The scouts went to gather intelligence .
这 侦察兵 去 到 收集 智力 .

着探事军探听，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [gru:p] [ʌv; əv][men] .
It was that group of men .
它 曾是 那 团体 的 男人 :

是那人马，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [hɪr] ?
Are they blocking the army here ?
是 他们 阻塞 这 军队 这里 ?

在此处阻军？

[br'fɔ:r] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Then someone came from the left and right to report :
然后 某人 来了 从 这 左边 和 正确的 到 报告 :

只见左右来报：

" [wʌn] ['dʒen(ə)rəl] [vɒlən'tiəd] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)] . "
" One general volunteered for battle . "
" 一 一般的 自愿 为了 战斗 . "

“有一将请战。”

[ziːjə] [dɪd][nɔ:t] [noʊ] [wɪtʃ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .
Ziya did not know which men and horses they were .
齐亚 做过 不是 知道 哪个 男人 和 马匹 他们 是 :

子牙不知是那人马，

[hiː; hi] ['hɜ:ɪdlɪ] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [æskt] :
He hurriedly relayed the order and asked :
他 匆匆 转播 这 命令 和 问 :

忙传令问：

" [huː] [wɪl] [step] [ˈfɔ:rwərd] [tuː; tə] [faɪt] ? "
" Who will step forward to fight ? "
" WHO 将要 步 向前 到 斗争 ? "

“谁人见阵走一遭？ ”

[ə; eɪ] ['sentri] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [went] [ə'hed] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pæləs] [tent] [ænd; ənd] [rɪ'spɒndɪd] :
A sentry on the left went ahead to the southern palace tent and responded :
一个 哨兵 在 这 左边 去 前方 到 这 南部 宫殿 帐篷 和 回应 :

有左哨先行南宫上帐应声曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [fɜ:rst] [ə'pɪrəns] , "
" First appearance , "
" 第一的 外貌 , "

“首次出阵，

[biː; bi] ['kerf(ə)] .
Be careful .
是 小心 :

当宜小心。”

[ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɪvər] [prəˈtektɪs] [ðə; ði][ˈhəʊli] [kɪŋ] ;
Loyalty to the Liver protects the Holy King ;
忠诚 到 这 肝 保护 这 圣 国王 ;
忠肝保圣君；

- [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] .
Xiqi came to repay the kindness .
- 来了 到 偿还 这 仁慈 .
西岐来报效，

[hiː; hi] [meɪd] [greɪt] [kɑːntrəˈbjʊːʃənz] [baɪ] [ˈdraɪvɪŋ] [ˈhɔːrsɪz] .
He made great contributions by driving horses .
他 制成 伟大的 贡献 经过 驾驶 马匹 .
赶马立功勋。

[wen] [ˈziːjə] [met] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
When Ziya met this general ,
什么时候 齐亚 遇见 这 一般的 ,
子牙逢此将，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [wʌz; wəz] [ˈweɪ] [ben] .
The disciple was Wei Ben .
这 弟子 曾是 魏 本 .
门徒是魏贲。”

[ˈnæŋ,ɡʊŋ] [æskt] :
Nangong asked :
南宫 问 :
南宫问曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ðæt] [ˈneɪmləs] [ˈsoʊldʒər] , "
" You are that nameless soldier , "
" 你 是 那 无名 士兵 , "
“你是那无名之兵，

" [der] [tuː; tə] [əbˈstrʌkt] [ðə; ði] - [ˈɑːrmi] ? "
" Dare to obstruct the Xiqi army ? "
" 敢 到 阻碍 这 - 军队 ? "
敢阻西岐大军？ ”

[ˈweɪ] [ben] [sed] :
Wei Ben said :
魏 本 说 :
魏贲曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是何人，

" [wer] [tuː; tə] ? "
" Where to ? "
" 在哪里 到 ? "
往那去？ ”

[ˈnæŋ,ɡʊŋ] [rɪˈplaɪd] :
Nangong replied :
南宫 回复 :
南宫答曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɑːrʃ(ə)] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [liːd] [ðɪs] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] . "
" Our Marshal has been ordered by Heaven to lead this expedition . "
" 我们的 元帅 有 到过 订购 经过 天堂 到 带领 这 远征 . "
“俺元帅奉天征讨，

[ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['taɪrənt] ;
And punish the tyrant ;
和 惩治 这 暴君 ;

而伐独夫；

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ['kerləs] ?
You dare to be so careless ?
你 敢 到 是 所以 粗心 ?

你敢大胆粗心，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][stɑːp][ˈaʊər; ɑːr][lɑːrdʒ] [fɔːrs] ? "
" Are you trying to stop our large force ? "
" 是 你 尝试 到 停止 我们的 大的 力量 ? "

阻吾大队人马？ ”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,

大喝一声，

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [ə'tækt] [də'rektli; daɪ'rektli] .
He brandished his sword and attacked directly .
他 挥舞 他的 剑 和 遭到攻击 直接地 .

舞刀直取；

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then handed over the gun in his hand .
他 然后 递交 超过 这 枪 在 他的 手 .

此将手中枪赴面交还，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['hɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜːr; wər] [juːst] [tə'geðər] .
Swords and spears were used together .
剑 和 长矛 是 用过的 一起 .

刀枪并举，

[ðə; ðɪ]['bæt(ə)l] ['læstɪd] ['θɜːrtɪ] [raʊndz] .
The battle lasted thirty rounds .
这 战斗 持续 三十 回合 .

战有三十回合。

[ˈnæŋɡɔŋ] [wʌz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli] [ə'tækt] [baɪ]['wei] [ben] .
Nangong was drenched in sweat from being directly attacked by Wei Ben .
南宫 曾是 湿透了 在 汗 从 存在 直接地 遭到攻击 经过 魏 本 .

南宫被魏贲直杀得汗流背，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心下暗思：

['oʊnli] ['æftər] ['sendɪŋ] [truːps] [hɪr] ,
Only after sending troops here ,
仅有的 后 发送 军队 这里 ,

才出兵至此，

[tə'deɪ] [aɪ] [met] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ;
Today I met a general ;
今天 我 遇见 一个 一般的 ;

今日遇只员大将；

[ɪf] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp]
If defeated and forced to retreat to the main camp
如果 战败 和 强制 到 撤退 到 这 主要的 营
若败回大营，

[ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [wɪl] ['fɔ:li] [bi:; bi] [held] [ə'kaʊntəbl]
The marshal will surely be held accountable
这 元帅 将要 一定 是 握住 问责制
元帅必定见责。

[ˈnæŋɡɔŋ] [[ɪn] [wʌz; wəz] [bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t]
Nangong Xin was lost in thought
南宫 新 曾是 丢失的 在 想法
南宫心上出神，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['weɪ] [ben] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Unexpectedly , Wei Ben shouted loudly ,
不料 , 魏 本 喊叫 高声 ,
不提防魏贲大喝一声，

[græb] - [roʊb] [belt] ,
Grab Nangong's robe belt ,
抓住 - 长袍 腰带 ,
抓住南宫的袍带，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ə'laɪv] .
They captured the horse alive .
他们 捕获 这 马 活
生擒过马去。

['weɪ] [ben] [sed] :
Wei Ben said :
魏 本 说 :
魏贲曰：

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t][hɑ:rm][ju:; jə] .
I will not harm you .
我 将要 不是 伤害 你
“吾不伤你性命，

" ['kwɪkli] , [ɪn'vaɪt] ['mɑ:r(ə)l] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ju: 'es] . "
" Quickly , invite Marshal Jiang out to meet us . "
" 迅速地 , 邀请 元帅 江 出去 到 见面 我们 : "
快请姜元帅出来相见。”

[ðeɪ] [ðen] [sent] ['næŋɡɔŋ] [bæk] [tu:; tə][kæmp] .
They then sent Nangong back to camp .
他们 然后 发送 南宫 后退 到 营
又把南宫放回营来；

['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
Military and political officials reported to the central army :
军队 和 政治的 官员 据报道 到 这 中央 军队 :
军政官报入中军：

" ['næŋɡɔŋ] , [ə'beɪ] [maɪ] [kə'mænd] . "
" Nangong , obey my command . "
" 南宫 , 服从 我的 命令 : "
“南宫听令。”

['zi:;jə] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Ziya relayed the order .
齐亚 转播 这 命令 :
子牙传令令来。

[ˈnæŋˌɡɒŋ] -
Nangong Shangzhang
南宫 -

南宫上帐，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [rɪˈliːst] .
They were captured and released .
他们 是 捕获 和 发布 .

将被擒放回，

[pliːz] [meɪk] [ðə; ðɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
Please make the decision , Marshal .
请 制作 这 决定 , 元帅 .

请元帅定夺，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya was furious upon hearing this and said :
齐亚 曾是 狂怒 之上 听力 这 和 说 :

子牙听得大怒曰：

" [sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] , "
" Six hundred thousand troops , "
" 六 百 千 军队 , "

“六十万人马，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ] [ˈliːdər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [left] [flæŋk] .
You are the leader of the left flank .
你 是 这 领导者 的 这 左边 侧翼 .

你乃左哨首领官，

[ɪf] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] [tuː; tə] [ˈfɔːltər] ,
If we are the first to falter ,
如果 我们 是 这 第一的 到 犹豫不决 ,

今一旦先挫吾锋，

[juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] [əˈgen] .
You came to see me again .
你 来了 到 看 我 再次 .

你还来见我。”

[drɪŋk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Drink left and right :
喝 左边 和 正确的 :

喝左右：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第110/165页

" [taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] . "

" **Tie them up and take them out of the camp gate .** "

" 领带 他们 向上 和 拿 他们 出去 的 这 营 门 . "

“绑出辕门，

[rɪ'pɔ:rt] [bæk] [ðæt] [ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'pli:t] !

Report back that the execution is complete !

报告 后退 那 这 执行 是 完全的 !

斩讫报来! ”

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [pʊʃt] ['næŋ,ɡɔŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .

The attendants on either side pushed Nangong out of the gate .

这 服务员 在 任何一个 边 推动 南宫 出去 的 这 门 .

左右随将南宫推出辕门来，

[ˈweɪ] [ben] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] ['næŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈeksɪkju:tɪd] ,

Wei Ben , seeing that Nangong was about to be executed ,

魏 本 , 看到 那 南宫 曾是 关于 到 是 执行 ,

魏贲在阵上见要斩南宫，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] ['hɔ:rsbæk] :

He shouted from horseback :

他 喊叫 从 马背 :

在马上大叫曰：

[sper] [hɪz; ɪz] [laɪf] !

Spare his life !

空闲的 他的 生活 !

“刀下留人！

[wi:; wi] [ˈoʊnli] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [si:] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .

We only request to see Marshal Jiang .

我们 仅有的 要求 到 看 元帅 江 .

只请姜元帅相见，

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [oʊn] ['si:kri:ts] .

I have my own secrets .

我 有 我的 自己的 秘密 .

吾自有机密。”

" ['mɪləteri] [ænd; ənd] [pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪj(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] : "

" **Military and political officials reported this into the tent :** "

" 军队 和 政治的 官员 据报道 这 进入 这 帐篷 : "

“军政官报入帐中：”

[ˈmæstər] [tʃi:] !

Master Qi !

掌握 齐 !

启老爷！

[ðə; ði] [mæn] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] :

The man called out from outside the gate :

这 男人 称为 出去 从 外部 这 门 :

那人在辕门外叫：

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] "
" **Spare his life** "
" 空闲的 他的 生活 "

「刀下留人，

[pli:z] [ˈænsər] , [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Please answer , Marshal .
请 回答 , 元帅 .

请元帅答话，

[wi:; wi][hæv; həv] [kɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] [ˈmætərz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
We have confidential matters to discuss .
我们 有 机密的 事情 到 讨论 .

自有机密相商。」

[ˈzi:jə] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :
Ziya cursed loudly :
齐亚 被诅咒的 高声 :

“子牙大骂:”

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] !
ordinary man !
普通的 男人 !

匹夫！

[ˈkæptʃər] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl][bʌt; bət][du:][nɑ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Capture my general but do not kill him .
捕获 我的 一般的 但 做 不是 杀 他 .

擒吾将而不杀，

[pʊt] [aɪ ˈti:] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ;
Put it back in the opposite direction ;
放 它 后退 在 这 对面的 方向 ;

反放回来；

[naʊ] [ðeə(r)] [ˈbɛɡɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈmɜ:rsɪ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Now they're begging for mercy at the gate .
现在 它们是 乞讨 为了 怜悯 在 这 门 .

如今在辕门讨饶，

[ɪˈmi:diətli] [ˈɪʃu:] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə][fɔ:rm] [ræŋks] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
Immediately issue the order to form ranks and leave the camp .
立即地 问题 这 命令 到 形式 排名 和 离开 这 营 .

速传令摆队伍出营。

[wer] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ræŋ] [aʊt] .
Where the sound of cannons rang out .
在哪里 这 声音 的 大炮 响铃 出去 .

“礮声响处，

[ðə; ði][bɪg] [red] [flæg][ɪz] [ˈweɪvɪŋ] ;
The big red flag is waving ;
这 大的 红色的 旗帜 是 挥手 ;

大红宝旗摇；

[brɪ'loʊ] [ðə; ði] [geɪt] , [ˈkʌpəlz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
Below the gate , couples could be seen .
以下 这 门 , 情侣 可以 是 已见 .

只见辕门下一对对，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [ɪn] [red] [roʊbz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmər] .
They were all dressed in red robes and golden armor .
他们 是 全部 穿着 在 红色的 长袍 和 金的 盔甲 .

都是红袍金甲，

[ðə; ði][ˈhɪrəʊ][ɪz] [ˈmaɪti] .
The hero is mighty .
这 英雄 是 强大的 .

英雄威猛。

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsə] [roʊd] [ə; eɪ][dʒeɪrd][ˈjuːnɪkɔːrn] .
The vanguard officer rode a jade unicorn .
这 先锋 官 骑 一个 玉 独角兽 .
先行官骑的是玉麒麟，

[ə; eɪ][ˈpælpəb(ə)] [ˈmɜːrdəreɪs] [ˈɔːrə] ;
A palpable murderous aura ;
一个 可感知的 杀人犯 灵气 ;
纠纠杀气；

[ˈneɪzhɑː] [raɪdz] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪə] [wiːlz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 .
哪吒登风火轮，

[wɪð; wɪθ] [reɪzd] [ˈaɪˌbraʊz] ,
With raised eyebrows ,
和 提高 眉毛 ,
昂昂眉宇，

[leɪ] - [hæz; hæz][ə; eɪ] [bluː] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [her] .
Lei Zhenzi has a blue face and red hair .
雷 - 有 一个 蓝色的 脸 和 红色的 头发 .
雷震子蓝面红发，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [stɑːf] :
Holding a golden staff :
保持 一个 金的 职员 :
手执黄金棍：

[ˈweɪ] [ˈhuː] [held] [ðə; ði][ˈvɑːdʒrə] [ˈpes(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz] [hændz] .
Wei Hu held the Vajra pestle in his hands .
魏 胡 握住 这 金刚杵 杵 在 他的 双手 .
韦护手捧降魔杵，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər] [ˈpætʃɪz] [ʌv; əv] [klaʊd] [laɪt] .
All of them were patches of cloud light .
全部 的 他们 是 补丁 的 云 光 .
俱是片片云光。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈɑːrmərd] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈsiːz] [ʌv; əv][ˈɑːrmər][ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈmaɪti] !
Armored mountains and seas of armor are truly mighty !
装甲 山脉 和 海域 的 盔甲 是 真的 强大的 !
盔山甲海真威武，

[ə; eɪ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [səˈlestʃ(ə)] [ˈbiːɪŋs] , [kʌm] [aʊt] !
A group of celestial beings , come out !
一个 团体 的 天体 生物 , 来 出去 !
一派天神滚出来。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [æskt] [waɪl] [əˈtɑːp][ðə; ði] [fɔːr] - [ʌnˈlaɪk] :
It is said that Ziya asked while atop the Four - Unlikes :
它 是 说 那 齐亚 问 尽管 顶部 这 四 - 与.....不同 :
话说子牙在四不象上问曰：

[hu:] [ɑ:r; əɾ][ju:; jø] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你是谁人，

" [pli:z] [ə'laʊ] [ɛm 'i:] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jø] ? "
Please allow me to meet you ? "
" 请 允许 我 到 见面 你 ？ "

请吾相见？ ”

[ˈweɪ] [ben] [sɔ:] [ðæt] [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [wel] - [ˈmænərd] .
Wei Ben saw that Ziya was dignified and well - mannered .
魏 本 锯 那 齐亚 曾是 凝重 和 出色地 - 有礼貌的 - 。

魏贲见子牙威仪整饬，

[ðə; ði][ˈɑ:rməɾ][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪɾ] .
The armor was bright and clear .
这 盔甲 曾是 明亮的 和 清除 。

兵甲鲜明，

[æz; əz][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [ɪts] [prɔ:ˈsperəti] ,
As a sign of its prosperity ,
作为 一个 符号 的 它是 繁荣 ，

如其兴隆之兆，

[hi:; hi] [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] .
He then dismounted .
他 然后 下马 。

乃滚鞍下马，

[hi:; hi] [ˈprɔs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsɑɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself by the roadside and said :
他 俯卧 他自己 经过 这 路边 和 说 。

拜伏道傍言曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑ:ɾjəlz] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:ɾmi] [ɪz] [əˈtækɪŋ] [kɪŋ]
" This humble general has heard that the Marshal's heavenly army is attacking King
" 这 谦逊的 一般的 有 听到 那 这 马歇尔的 天上 军队 是 攻击 国王
[dʒəu] . "
Zhou . "
周 。

“末将闻元帅天兵伐纣，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ˈʌndəɾ] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
He came to serve under his command .
他 来了 到 服务 在下面 他的 命令 。

特来麾下，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ɪˈli:s] [ðə; ði] [dɔ:gz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈefəɾt] .
I wish to release the dogs and horses with a little effort .
我 希望 到 发布 这 狗 和 马匹 和 一个 小的 努力 。

欲放犬马微劳，

[tu:; tə] [əˈtætʃ] [wʌnz] [əˈtʃi:vmənts] [tu:; tə] [ˌbæmˈbu:] [ænd; ənd] [saɪk] [ɪz] [ˈmɪɾli] [tu:; tə] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d]
To attach one's achievements to bamboo and silk is merely to record
到 附 一个人的 成就 到 竹子 和 丝绸 是 仅仅 到 记录

[ðem; ðəm] .
them .
他们 。

附功名於竹帛耳。

[bɪ'kəʒ, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['mɑːrfəlz] [truː] [aɪ'dentəti][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [siːn] ,
Because the marshal's true identity has not been seen ,
因为 这 马歇尔的 真的 身份 有 不是 到过 已见 ,
因未见元帅真实,

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl] [dɛəz] [nɑːt] ['entər] [wɪ'ðəʊt] [pər'mɪʃ(ə)n] .
This humble general dares not enter without permission .
这 谦逊的 一般的 敢于 不是 进入 没有 允许 .
未将不敢擅入。

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði]['faɪnɪst]['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] .
Now I see the finest soldiers and horses of the Marshal .
现在 我 看 这 最好的 士兵 和 马匹 的 这 元帅 .
今见元帅士马之精,

[ðə; ði] [sɪ'verəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər]
The severity of the order
这 严重性 的 这 命令
威令之严,

[ðə; ði] ['grændʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['serəməʊni]
The grandeur of the ceremony
这 宏伟 的 这 仪式
仪节之盛,

['noʊɪŋ] [ðæt] ['mɪləteri] [maɪt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli]['fæktər] ,
Knowing that military might is not the only factor ,
会心 那 军队 可能 是 不是 这 仅有的 因素 ,
知不专在军威,

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [bə'nevələns] [ænd; ənd]['vɜːrtʃuː] .
And it is in benevolence and virtue .
和 它 是 在 仁 和 美德 .
而在於仁德也。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl] [dɛəz] [nɑːt] [,dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [s'tɪrəps] .
This humble general dares not disobey the whip and stirrups .
这 谦逊的 一般的 敢于 不是 违 这 鞭 和 马镫 .
未将敢不随鞭镫,

[let] [juː 'es][ju'naɪt][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðɪs] ['taɪrənt] .
Let us unite to punish this tyrant .
让 我们 团结 到 惩治 这 暴君 .
共伐此独夫,

[ɪz][,aɪ 'tiː][tuː; tə] [vent] [ðə; ði]['æŋɡər][ʌv; əv][bəʊθ][ɡɔdz][ænd; ənd] [men] ?
Is it to vent the anger of both gods and men ?
是 它 到 发泄 这 愤怒 的 两个都 神 和 男人 ?
以泄人神之愤耶? ”

['ziːjə] ['fɑːləʊd] [ðə; ði]['ɔːrdər][ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
Ziya followed the order and entered the camp .
齐亚 随后 这 命令 和 进入 这 营 .
子牙随令进营,

['weɪ] [ben] ['entərd] [ðə; ði] [tent] , [bəʊd] [ə'ɡen] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ænd; ənd] [sed] :
Wei Ben entered the tent , bowed again on the ground , and said :
魏 本 进入 这 帐篷 , 鞠躬 再次 在 这 地面 , 和 说 :
魏贲上帐复拜在地曰:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)rəl][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] [treɪnd] [ɪn] ['hɔːrsmənʃɪp] [ænd; ənd] [speɪr] ['faɪtɪŋ] [sɪns]
" **This humble general has been trained in horsemanship and spear fighting since**
" 这 谦逊的 一般的 有 到过 受过训练 在 马术 和 矛 斗争 自从
[ˈtʃaɪldhʊd] . "
childhood . "
童年 . "

“末将幼习枪马，

[nɔːt] [jet] [faʊnd] [ɪts] ['mæstər]
Not yet found its master
不是 然而 成立 它是 掌握

未得其主，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪz] ['ruːləɹ][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] ,
Now we have a wise ruler and a marshal ,
现在 我们 有 一个 明智的 统治者 和 一个 元帅 ,

今逢明君与元帅，

[ðen] ['weɪ] [ben] [hæz; həz][nɔːt] ['weɪstrɪd] [hɪz; ɪz] ['laɪfs] ['lɜːrnɪŋ] !
Then Wei Ben has not wasted his life's learning !
然后 魏 本 有 不是 浪费 他的 生活的 学习 !

则魏贲不负生平所学耳！ ”

['ziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

['weɪ] [ben] [nelt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Ben knelt down again and said :
魏 本 跪下 向下 再次 和 说 :

魏贲复跪而言曰：

" ['mɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" **Marshal Qi !** "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ɔːlˈðoʊ] ['dʒen(ə)rəl][næn; nɑːn] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['tempəreri] ['setbæk]
Although General Nan suffered a temporary setback
虽然 一般的 楠 遭受 一个 暂时的 挫折

虽然南将军一时失利，

[wiː; wi] [hoʊp] [ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)l] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜːrsɪ] [ænd; ənd][ˈpɑːrd(ə)n][hɪm; ɪm] .
We hope the Marshal will have mercy and pardon him .
我们 希望 这 元帅 将要 有 怜悯 和 赦免 他 .

望元帅怜而赦之。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ɔːlˈðoʊ] ['næŋɡɔŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt]
Although Nangong suffered a defeat
虽然 南宫 遭受 一个 击败

“南宫虽则失利，

[haʊˈevər] , ['hævɪŋ] [əbˈteɪnd] ['dʒen(ə)rəl]['weɪ] ,
However , having obtained General Wei ,
然而 , 拥有 获得 一般的 魏 ,

然既得魏将军，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['oʊməŋ] .

On the contrary , it is a good omen .
在这相反 , 它是一个好的预兆 .

反是吉兆。”

[ˈɔ:rdəɹ] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] .

Order them to be released .
命令他们到是发布 .

传令放回。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [pleɪst] ['næŋ,ɡɔŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [tent] .

The attendants placed Nangong on the tent .
这服务员放置 南宫 在这 帐篷 .

左右将南宫放上帐来，

['næŋ,ɡɔŋ] [θæŋkt] ['zi:jə] .

Nangong thanked Ziya .
南宫 谢谢 齐亚 .

南宫谢过子牙。

['zi:jə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] . "

" You are a meritorious official of the Zhou dynasty . "
" 你 是 一个 有功绩的 官方的 的 这 周 王朝 . "

“你乃周室元勋，

[æz; əz][ðə; ði] ['li:dəɹ] ,

As the leader ,
作为 这 领导者 ,

身为首领，

[ɪ'nɪ(ə)] ['setbæk]

Initial setback
最初的 挫折

初阵失机，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:rvd] [tu:; tə][bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .

He deserved to be executed .
他 应得的 到 是 执行 .

理当该斩。

- [ben] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] .

Naiwei Ben returned to Zhou .
- 本 返回 到 周 .

奈魏贲归周，

[ˌmɪs'fɔ:rtʃən] [wɪl] [kʌm] [fɜ:rst] , [bʌt; bət] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] [wɪl] ['fɑ:lʊʊ] .

Misfortune will come first , but good fortune will follow .
不幸 将要 来 第一的 , 但 好的 财富 将要 跟随 .

先凶後吉。

['i:v(ə)n][soʊ] ,

Even so ,
甚至 所以 ,

虽然如此，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ɡɪv] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] [si:l] [tu:; tə]['weɪ] [ben] .

You can give the Vanguard Seal to Wei Ben .
你 能 给 这 先锋 海豹 到 魏 本 .

你可将先锋印与魏贲，

[jʊː; jɒ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [sɜːrv] [æt; ət][ðer; ðər] ['sɜːrvɪs] .
You will accompany the camp and serve at their service .
你 将要 陪伴 这 营 和 服务 在 他们的 服务 .
你自随营听用。”

[ˈwei] [ben] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ˌriːə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Wei Ben was immediately reassigned to the left flank .
魏 本 曾是 立即地 重新分配 到 这 左边 侧翼 .
即时将魏贲挂补了左哨，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈnæŋɡɔŋ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['hændɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] ['ɑːfɪs] .
At that time , Nangong had finished handing over the seal of office .
在 那 时间 ， 南宫 有 完成的 处理 超过 这 海豹 的 办公室 .
彼时南宫交代印绶毕，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] ['ziːjə] ['ɪsjuːɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [reɪz] [æŋ; ən]['ɑːrmi][ɑːr; ər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
The details of Ziya issuing the order to raise an army are omitted .
这 细节 的 齐亚 发行 这 命令 到 增加 一个 军队 是 省略 .
子牙传令起兵不表。

[naʊ] , [aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ][ʃɑːn; ʃæn][daɪd] [ɪn]['bæt(ə)] .
Now , it is said that Zhang Shan died in battle .
现在 ， 它 是 说 那 张 山 死亡 在 战斗 .
且说只因张山阵亡，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [pæs] .
A messenger was dispatched to Sishui Pass .
一个 信使 曾是 已派出 到 泗水 经过 .
飞报至汜水关，

[hæn] ['rɒŋ] [ɔːl'redi] [nuː] [ðæt] ['ziːjə] [wʊd] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][æt; ət] [ɑːn][ðə; ði]
Han Rong already knew that Ziya would be appointed general at Jintai on the
韩 荣 已经 知道 那 齐亚 会 是 任命 一般的 在 金泰 在 这
[fɪf'tiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [mʌnθ] .
fifteenth day of the third month .
第十五 天 的 这 第三 月 .
韩荣已知子牙三月十五日金台拜将，

[ˈdʒuː] [ben] [went] [tuː; tə] - .
Ju Ben went to Chaoge .
朱 本 去 到 - .

具本上朝歌。

[ðæt] [deɪ] , [ˈwei][ˈziː][wʌz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
That day , Wei Zi was reading a book .
那 天 ， 魏 zi 曾是 阅读 一个 书 .
那日微子看本，

[ə'pɑːn] ['lɜːrɪŋ] [ʌv; əv][ˈzæŋ, 'zɑːŋ] [jænz] [deθ] [ɪn]['bæt(ə)] ,
Upon learning of Zhang Shan's death in battle ,
之上 学习 的 张 山的 死亡 在 战斗 ，
知张山阵亡，

[hɑːŋ] [dʒɪn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] .
Hong Jin returned to Zhou .
洪 斤 返回 到 周 .
洪锦归周，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['kærid] [ðə; ði] [bʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] ['pæləs] .
He hurriedly carried the book into the inner palace .
他 匆匆 携带 这 书 进入 这 内 宫殿 .
忙抱本入内廷，

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
He presented his report to King Zhou .
他 呈现 他的 报告 到 国王 周 。

见纣王具奏。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ʃɑ:n; ʃæn] ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Zhang Shan sacrificed his life for his country .
张 山 牺牲 他的 生活 为了 他的 国家 。

张山为国捐躯，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .
King Zhou was terrified .
国王 周 曾是 恐惧 。

纣王大骇，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dʒi][fɑ:][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [soʊ] ['ræmpənt] .
Unexpectedly , Ji Fa has become so rampant .
不料 ， 季 法 有 变得 所以 猖獗 。

不意姬发猖獗至此，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] ['ɪfʊ:d] [æŋ; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [tu:; tə] [rɪŋ] [ðə; ði] ['belz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
He hurriedly issued an imperial decree to ring the bells and drums .
他 匆匆 发布 一个 帝国 法令 到 戒指 这 铃铛 和 鼓 。

忙传旨意鸣钟鼓，

[ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Approaching the palace ,
接近 这 宫殿 ，

临殿，

[ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] .
All officials paid homage .
全部 官员 有薪酬的 尊敬 。

百官朝贺。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 。

纣王曰：

" [naʊ] [dʒi][fɑ:][ɪz] ['rʌnɪŋ] ['ræmpənt] . "
" Now Ji Fa is running rampant . "
" 现在 季 法 是 跑步 猖獗 。

“今有姬发大肆猖獗，

[wʌt] [gʊd] [plænz][du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What good plans do you have ?
什么 好的 计划 做 你 有 ？

卿等有何良谋，

" [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [greɪt] [θret] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] [lændz] ? "
" Can it eliminate the great threat to the Western Lands ? "
" 能 它 排除 这 伟大的 威胁 到 这 西 土地 ？ "

可除西土大患？ ”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ，

言未毕，

[frɪ'ziʃ(ə)n] - [stept] ['fɔ:rwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] , [bəʊd] ['di:pli] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Physician Feilian stepped forward from the class , bowed deeply , and reported :
医生 - 步 向前 从 这 班级 ， 鞠躬 深 ， 和 据报道 。

班中闪出大夫飞廉俯伏奏曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈjæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [prækˈtɪʃənər] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] - [hænd][ɑːts][ʌv; əv][ˈkuːnˈluːn] . "

" Jiang Shang is a practitioner of the left - hand arts of Kunlun . "

江 尚 是 一 个 实 践 者 的 这 左 边 - 手 艺 术 的 昆 仑 。

“姜尚乃昆仑左术之士，

[nɑːt][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ˈsoʊldʒər] ,

Not a dignified soldier ,

不 是 一 个 凝 重 士 兵 。

非堂堂之兵，

[ðeɪ] [kæən; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməneɪtɪd] .

They can be captured and eliminated .

他 们 能 是 捕 获 和 已 淘 汰 。

可以擒剿。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ɪˈjuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] ,

His Majesty issued an edict ,

他 的 威 严 发 布 一 个 法 令 。

陛下发诏，

[kɑːŋ] [ʒˈwɑːn][mʌst; məst][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl] ;

Kong Xuan must be appointed as general ;

孔 宣 必 须 是 任 命 作 为 一 般 的 。

须用孔宣为将；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ˈdaʊɪst][ɑːts] .

He was skilled in the Five Elements Taoist arts .

他 曾 是 熟 练 在 这 五 元 素 道 教 艺 术 。

他善能五行道术，

[ðæt] [wei] , [ˈeni] [rɪˈbeljən] [kæən; kən][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .

That way , any rebellion can be captured .

那 方 式 。

任 何 叛 乱 能 是 捕 获 。

庶几反叛可擒，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [ləndz][kæən; kən][biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .

The western lands can be wiped out .

这 西 土 地 能 是 擦 拭 出 去 。

西土可剿。”

[kɪŋ] [ˈdʒəu] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .

King Zhou granted the request .

国 王 周 的 确 这 要 求 。

纣王准奏，

[ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [sænʃən] [pæs] .

A special envoy was dispatched to Sanshan Pass .

一 个 特 别 的 使 者 曾 是 已 派 出 到 三 山 经 过 。

遣使命特往三山关来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wɜːrd][ˈspʊʊkən][ðə; ði] [hoʊl] [wei] .

There was no word spoken the whole way .

那 里 曾 是 不 单 词 说 这 所 有 的 方 式 。

一路无词。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰 恰 。

正是：

[ðə; ði] [ˈmɪɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈkɑːmplɪʃt] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɜːrdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [wʌz; wəz] [sent] .

The mission was accomplished quickly and the urgent message was sent .

这 使 命 曾 是 完 成 迅 速 地 和 这 紧 迫 的 信 息 曾 是 发 送 。

使命马到传飞檄，

[ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['iːdɪkt] , [ˈkæɪɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['fiːnɪks] , [ə'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['hevəns] .
A royal edict , carried by a phoenix , arrived from the highest heavens .
一个 皇家 法令 , 携带 经过 一个 凤凰 , 到达的 从 这 最高 天 .
九重丹诏凤衔来。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪəlz] ['mɪ(ə)n] [riːtʃt] [ðə; ði] [θriː] ['maʊntnz] [pæs] .
It is said that the official's mission reached the Three Mountains Pass .
它 是 说 那 这 官员的 使命 达到 这 三 山脉 经过 .
话说使命官至三山关，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [ɪn'strʌktɪd] [kɑːŋ] [z'wɑːn][tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The imperial decree instructed Kong Xuan to bring him to the palace .
这 帝国 法令 指示 孔 宣 到 带来 他 到 这 宫殿 .
传旨意孔宣接至殿上。

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [brɪ'gæən] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
The imperial envoy began reading the imperial edict .
这 帝国 使者 开始 阅读 这 帝国 法令 .
钦差官开读诏旨，

[kɑːŋ] [z'wɑːn] [nelt] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['riːdɪŋ] .
Kong Xuan knelt to listen to the reading .
孔 宣 跪下 到 听 到 这 阅读 .
孔宣跪听宣读。

[ðə; ði] ['iːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :
诏曰：

" [ðə; ði] ['empərəɪ] [hæz; həz][ðə; ði] ['paʊə] [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr] . "
" The emperor has the power to wage war . "
" 这 皇帝 有 这 力量 到 工资 战争 . "
“天子有征伐之权，

['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [kə'mɑːndəz] [hæv; həv] [rɪˌspɑːnsə'bɪlətɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðer; ðər] [oʊn] ['terətɔːrɪ] .
Generals and commanders have responsibilities outside their own territory .
将军们 和 指挥官 有 职责 外部 他们的 自己的 领土 .
将帅有阃外之寄。

[dʒɪ][fɑː][ʌv; əv] - ,
Ji Fa of Xiqi ,
季 法 的 - ,
今西岐姬发，

['ræmpənt] [ænd; ənd] ['ræmpənt]
rampant and rampant
猖獗 和 猖獗
大肆猖獗，

[rɪ'piːtɪd] ['setbæks]
Repeated setbacks
重复 挫折
屡挫，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːrmi] ,
The royal army ,
这 皇家 军队 ,
王师，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfər'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .
罪在不赦。

[ˈziːr] - ,
Zier Kongxuan ,
齐尔 - ,

咨尔孔宣，

[bəuθ] ['strætədʒi] [ænd; ənd] ['tæktɪks]
Both strategy and tactics
两个都 战略 和 策略

谋术两全，

[ʌnˈpærələld] [θruːˈaʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Unparalleled throughout history
无与伦比 自始至终 历史

古今无两，

['dʒen(ə)rəl] .
General Youkan .
一般的 油看 .

尤堪大将。

[ðə; ði] ['speʃ(ə)] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] [sent] [wɪð; wɪθ] ['æksɪz] , ['hælbərd] , [ænd; ənd] ['bænərz] .
The special envoy was sent with axes , halberds , and banners .
这 特别的 使者 曾是 发送 和 轴 , 戟 , 和 横幅 .

特遣使賚尔斧钺旌旗，

['hævɪŋ] [ðə; ði] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə] [weɪdʒ] [wɔːr]
Having the authority to wage war
拥有 这 权威 到 工资 战争

得专征伐，

[ðə; ði] ['rɪŋliːdər] [mʌst; məst][biː; bi] ['kæptʃəd] .
The ringleader must be captured .
这 头目 必须 是 捕获 .

务擒首恶，

[ɪkˈstɜːrmɪneɪt] [ðə; ði] ['diːmənz] ,
Exterminate the demons ,
殄 这 恶魔 ,

剿灭妖人，

- [west] [lænd] .
Yongjing West Land .
- 西方 土地 .

永靖西土。

[jɜː; jər] [ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz] [ɑːr; ər][tuː; tə][ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] .
Your contributions are to the nation .
你的 贡献 是 到 这 国家 .

尔之功在社稷，

[aɪ] [tuː] [ʃer] [ɪn] [ðɪs] ['ɡlɔːri] ;
I too share in this glory ;
我 也 分享 在 这 荣耀 ;

朕亦与荣焉；

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [brɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['fiːfdəm] .
I will not hesitate to bestow upon him a fiefdom .
我 将要 不是 犹豫 到 赐给 之上 他 一个 封地 .

朕决不惜茅土之封，

[tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] ['rendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ['sɜːrvɪs] .
To reward those who have rendered meritorious service .
到 报酬 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 .

以賚有功。

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [əd'maɪər][,aɪ 'ti:] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 ！

尔其钦哉，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [dɪ'kriː] [ɪz] [,hɪr'baɪ] [ˈɪʃuːd] !
Therefore , this decree is hereby issued !
所以 , 这 法令 是 特此 发布 ！

故兹尔诏！ ”

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [boʊd] [ænd; ənd] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Kong Xuan bowed and dismissed the imperial edict .
孔 宣 鞠躬 和 解雇 这 帝国 法令 。

孔宣拜罢旨意，

[send] [ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] [bæk] [tuː; tə] - .
Send the angels back to Chaoge .
发送 这 天使 后退 到 - 。

打发天使回朝歌，

[ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə][kæmp] [ˌoʊvər'naɪt] .
They set out to camp overnight .
他们 放 出去 到 营 过夜 。

连夜下营，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈaʊər] , [ðə; ði] [truːps]
On the hour , the troops
在 这 小时 , 这 军队

整点人马，

[ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ˌʌv; əv] - , - ['soʊldʒərz]
A total of 100 , 000 soldiers
一个 全部的 的 - , - 士兵

共兵十万，

[peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [flæg] [ɪ'mɪːdiətli] .
Pay homage to the imperial flag immediately .
支付 尊敬 到 这 帝国 旗帜 立即地 。

即日拜宝旗，

[wiː; wi] [left] [sænʃən] [pæs] .
We left Sanshan Pass .
我们 左边 三山 经过 。

离了三山关。

[ˈtrævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] ,
Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,

一路上晓行夜住，

[iːt] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜːrstɪ]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

在路行程，

[,aɪ 'tiː] [ˈdɪdnt] [ˈhæpən] [ˌoʊvər'naɪt] .
It didn't happen overnight .
它 没有 发生 过夜 。

也非一日。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] :
The scouts reported to the central camp :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 营 :

探马报入中营:

" [hæŋ] ['rɒŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [æt; ət] [pæs] . "
" Han Rong received the marshal at Sishui Pass . "
" 韩 荣 已收到 这 元帅 在 泗水 经过 . " "
“有汜水关韩荣接元帅。”

[kɑ:ŋ] - ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] .
Kong Xuanxuan ordered him to come .
孔 - 订购 他 到 来 .

孔宣传令请来，

[hæŋ] ['rɒŋ] [bəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
Han Rong bowed to the central army :
韩 荣 鞠躬 到 这 中央 军队 :

韩荣至中军打躬：

" ['mɑ:r(ə)] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [leɪt] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['mɪ(ə)n] . "
" Marshal , you are late for your mission . "
" 元帅 , 你 是 晚的 为了 你的 使命 . " "
“元帅此行来迟了。”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [sed] :
Kong Xuan said :
孔 宣 说 :

孔宣曰：

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [leɪt] ?
Why are you late ?
为什么 是 你 晚的 ?

“为何来迟了？ ”

[hæŋ] ['rɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

韩荣曰：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] , [mɑ:rtʃ] 15th , "
" Jiang Ziya , March 15th , "
" 江 齐亚 , 行进 15th , " "

“姜子牙三月十五日，

[ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][æt; ət]
Appointed General at Jintai
任命 一般的 在 金泰

金台拜将，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [left] - .
The troops have already left Xiqi .
这 军队 有 已经 左边 - .

人马已出西岐了。”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [sed] :
Kong Xuan said :
孔 宣 说 :

孔宣曰：

" [wʌt] [els] [kæn; kən]['dʒɪndʒər][du:] ? "
" What else can ginger do ? "
" 什么 别的 能 姜 做 ? " "

“料姜尚有何能？

[aɪ][eɪ 'em] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [dʒi][fa:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [ɑ:n] [ðɪs] [trɪp] .
I am determined to capture Ji Fa and his ministers on this trip .
我 是 决定 到 捕获 季 法 和 他的 部长们 在 这 旅行 .
我此行定拿姬发君臣，

[hi:; hi] ['esko:tɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] - .
He escorted them to Chaoge .
他 护送 他们 到 - .
解送朝歌。”

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tu:; tə]['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [swɪtʃ] [ɪ'mi:diətli] .
Instruct them to open and close the switch immediately .
指示 他们 到 打开 和 关闭 这 转变 立即地 .
吩咐可速开关，

[mu:v] [ðə; ði] [tru:ps] ['fɔ:rwərd] .
Move the troops forward .
移动 这 军队 向前 .
把人马催动，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - ['ævənu:] .
They came from Xiqi Avenue .
他们 来了 从 - 大街 .
前往西岐大道而来。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [tu:; tə][dʒɪndʒi] [rɪdʒ] ,
From the second day to Jinji Ridge ,
从 这 第二 天 到 金吉 岭 ,
不二日至金鸡岭，

[skaʊts] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm] [mə'leɪə] :
Scouts report from Malaya :
童子军 报告 从 马来亚 :
哨探马来报：

" [dʒoʊz] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒɪndʒi] [rɪdʒ] . "
" Zhou's troops have arrived at Jinji Ridge . "
" 周氏 军队 有 到达的 在 金吉 岭 . "
“金鸡岭下周兵已至，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .
请令定夺。”

['kɒŋz, 'kɒŋgz][pra:pə'gændə][ɔ:rdər] ,
Kong's propaganda order ,
孔的 宣传 命令 ,
孔宣传令，

[ðə; ði] [meɪn] [kæmp][wʌz; wəz] ['steɪʃənd] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
The main camp was stationed on the ridge .
这 主要的 营 曾是 驻 在 这 岭 .
将大营驻扎岭上，

[tu:; tə][stɑ:p][dʒəu] [bɪŋ] .
To stop Zhou Bing .
到 停止 周 必应 .
阻住周兵。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?
不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsɪksti] - [naɪn] : [kɑːŋ] - [ˈɑːrmi] [blɑːks] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ]
Chapter Sixty - Nine : Kong Xuan's Army Blocks Jinji Ridge
章 六十 - 九 : 孔 - 军队 积木 金吉 岭

第六十九回孔宣兵阻金鸡岭

[ˈplʌni] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] , [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] , [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] .
Punish the guilty , comfort the people , and eliminate the tyrant .
惩治 这 有罪的 , 舒适 这 人们 , 和 排除 这 暴君 .

伐罪吊民诛独夫，

- [əˈrɪdʒənəli] [bɪˈbːŋd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈtæləsmən] ;
Xi qi originally belonged to the Jade Void Talisman ;
- 起初 属于 到 这 玉 空白 护符 ;

西岐原应玉虚符；

[səkˈses] [wɪˈðəʊt] [ˈblʌdʃed] [ɪz] [ˈiːzi] .
Success without bloodshed is easy .
成功 没有 流血事件 是 简单的 .

自无血战成功易，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi] [disˈpjuːts] [ænd; ənd] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [kəˈrɪr] ?
How can there be disputes and differences in establishing a career ?
如何 能 那里 是 争议 和 差异 在 建立 一个 职业 ?

岂有纷争立业殊？

[ˈpiːkɒks] [dɪˈfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈrekləs] .
Peacocks defying the heavens are all reckless .
孔雀 反抗 这 天 是 全部 鲁莽 .

孔雀逆天皆孟浪，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈruːstər] [blɑːkt] [ðə; ði] [wei] , [ˈɔːfərɪŋ] [ˈoʊnli] [ɪˈveɪsɪv] [ˈænsər] ;
The golden rooster blocked the way , offering only evasive answers ;
这 金的 公鸡 已屏蔽 这 方式 , 提供 仅有的 回避 答案 ;

金鸡阻路尽支吾；

[dəʊnt] [seɪ] [ðə; ði] [trɪks] [ɑːr; ər] [mɪˈstɪriəs] .
Don't say the tricks are mysterious .
不 说 这 技巧 是 神秘 .

休言伎俩叁玄妙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ˈwestərn] [ɡaɪdz] .
There are always Western guides .
那里 是 总是 西 指南 .

总有西方接引徒。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɑːŋ] - [truːps] [ˈmɑːtʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə][dʒɪndʒi] [rɪdʒ] ,
It is said that Kong Xuan's troops marched out of the pass to Jinji Ridge ,
它 是 说 那 孔 - 军队 行军 出去 的 这 经过 到 金吉 岭 ,

话说孔宣人马出关至金鸡岭，

[skaʊt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtər] [ʒɔŋdʒən] :
Scout and Reporter Zhongjun :
侦察 和 记者 中军 :

探路报人中军：

" [dʒoʊz] [truːps] [ɑːr; ər] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" Zhou's troops are stationed at the foot of the mountain . "
" 周氏 军队 是 驻 在 这 脚 的 这 山 . "

“前有周兵在岭下，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][kæmp][æt; ət][ðə; ði] ['bɔ:rdə] .
Kong Xuan ordered the establishment of a camp at the border .
孔 宣 订购 这 建立 的 一个 营 在 这 边界 .

孔宣令在领上安下营寨，

[blɑ:k] [ðə; ði] [θroʊt] .
Block the throat .
堵塞 这 喉 .

阻住咽喉之路，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [dʒoʊz] [tru:ps] [frʌm; frəm] [əd'vænsɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'hʌðər] ['mætər] .
This prevented Zhou's troops from advancing , which is another matter .
这 阻止 周氏 军队 从 前进 , 哪个 是 其他 事情 .

使周兵不能前进不题。

[ðeɪ] [sɔ:] - [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [mɑ:tʃɪŋ] .
They saw Ziya's men and horses marching .
他们 锯 - 男人 和 马匹 行军 .

只见子牙人马正行，

[skaʊts] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
Scouts report to the central command :
童子军 报告 到 这 中央 命令 :

哨探报入中军：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] ! "
" Reporting to the Marshal ! "
" 报道 到 这 元帅 ! " .

“禀上元帅！

[ə'hed] [leɪ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɾmi][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
Ahead lay a large army of the Shang Dynasty .
前方 躺 一个 大的 军队 的 这 尚 王朝 .

前有商朝大队人马，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] .
They were stationed on the ridge .
他们 是 驻 在 这 岭 .

驻在岭上。”

['zi:jə] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi] [set] [ʌp] .
Ziya ordered the camp to be set up .
齐亚 订购 这 营 到 是 放 向上 .

子牙传令安营，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [tent] ;
He took his seat in the tent ;
他 采取 他的 座位 在 这 帐篷 ;

升帐坐下；

[self] - [rɪ'flek(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [θri:]
" three
" 三

“三

[ɔːl] [sɪks'ti:n] [gru:ps] [ʌv; əv] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:t] .
All sixteen groups of troops were complete .
全部 十六 团体 的 军队 是 完全的 .
十六路人马俱完，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] [mɔ:r] ['soʊldʒərz] [hɪr] ?
Why are there more soldiers here ?
为什么 是 那里 更多的 士兵 这里 ?
怎麽又有这枝兵来？

[ˈzi:jə] ['pɒndəd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] .
Ziya pondered and began to calculate with his fingers .
齐亚 沉思 和 开始 到 计算 和 他的 手指 .
“子牙沈思掬指算来，

[lɪ'ʒɑ:n] - [ɪz] [ru:t] - .
Lian Zhangshan is Route 35 .
连 - 是 路线 - .
连张山是三十五路，

[ðɪs] [wʌn]
This one
这 一
连此一

[roʊd] ,
road ,
路 ,
路，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ru:t] ['θɜ:rti] - [sɪks] .
It is Route Thirty - Six .
它 是 路线 三十 - 六 .
方是三十六路，

[ðɪs] ['mætər] [wɪl] ['fɔrli] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['efərt] .
This matter will surely require a lot of effort .
这 事情 将要 一定 要求 一个 很多 的 努力 .
此事必又费手。

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [steɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
Kong Xuan stayed on the ridge for three days .
孔 宣 入住 在 这 岭 为了 三 天 .
且说孔宣在岭上止住了三日，

- ['ɑ:rmɪ][hæz; hæz] [ə'raɪvd] ;
Ziya's army has arrived ;
- 军队 有 到达的 ;
子牙大兵已到；

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [æskt] :
He hurriedly relayed the order and asked :
他 匆匆 转播 这 命令 和 问 :
忙传令问：

" [hu:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ][trɪp][tu:; tə] [dʒoʊz] [kæmp] ? "
" Who will take a trip to Zhou's camp ? "
" WHO 将要 拿 一个 旅行 到 周氏 营 ? "
“谁人去周营走一遭？ ”

[tʃen] ['dʒen] , [ðə; ði] ['væŋgɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] , [stept] ['fɔ:rwərd][ænd; ənd] [rɪ'spɒndɪd] :
Chen Geng , the vanguard officer , stepped forward and responded :
陈 耿 , 这 先锋 官 , 步 向前 和 回应 :
有先行官陈庚出位应曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] . "

" **This humble general is willing to be the first to lead the charge** . "

" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 是 这 第一的 到 带领 这 收费 . "

“未将愿先见头阵。”

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [ə'griːd] .

Kong Xuan agreed .

孔 宣 同意 .

孔宣许之。

[tʃɛn] ['dʒɛŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [hɪl] .

Chen Geng mounted his horse and descended the hill .

陈 耿 安装 他的 马 和 下降 这 爬坡道 .

陈庚上马下岭，

[ðeɪ] ['tʃælɪndʒd] [dʒəʊ] [tuː; tə] ['bæt(ə)] .

They challenged Zhou to battle .

他们 挑战 周 到 战斗 .

至周营搦战。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .

The scouts reported to the central army .

这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 .

探马报入中军，

['ziːjə] [æskt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :

Ziya asked those around him :

齐亚 问 那些 大约 他 :

子牙问左右：

[huː] [hæz; həz] ['wɪtnɪst] [ðɪs] ['væŋɡɑːrd] ?

Who has witnessed this vanguard ?

WHO 有 目击者 这 先锋 ?

“谁人见此头阵？ ”

[ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] ['ɑːfɪsər] ['hwærŋ, 'hwaːŋ] - [rɪ'spɒndɪd] :

The vanguard officer Huang Tianhua responded :

这 先锋 官 黄 天化 回应 :

有先行官黄天化应曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡoʊ] . "

" **I am willing to go** . "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

“愿往。”

['ziːjə] [ɪn'strʌktɪd] :

Ziya instructed :

齐亚 指示 :

子牙吩咐曰：

[biː; bi] ['veri] ['kerf(ə)] .

Be very careful .

是 非常 小心 .

“务要小心。”

['hwærŋ, 'hwaːŋ] - [sed] :

Huang Tianhua said :

黄 天化 说 :

黄天化曰：

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [em 'iː] .

No need to tell me .

不 需要 到 告诉 我 .

“不必嘱咐。”

[ðeɪ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈkiːrɪn][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They hurriedly boarded the Jade Kirin and left the camp .
他们 匆匆 登机 这 玉 麒麟 和 左边 这 营 .

忙上了玉麒麟出营，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhælbərd] ,
Seeing the approaching general carrying a halberd ,
看到 这 接近 一般的 携带 一个 戟 ,
看见来将手提方天戟，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈtreɪtər] ? "
" Who is the traitor ? "
" WHO 是 这 叛徒 ? "

“反贼何人？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [rɪˈplaɪd] :
Huang Tianhua replied :
黄 - 回复 :

黄天化答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] . "
" I am a subordinate of General Jiang of the Western Zhou Dynasty . "
" 我 是 一个 下属 的 一般的 江 的 这 西 周 王朝 . "

“吾乃西周姜大元帅麾下，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ðə; ði][fɜːrst] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [əˈfɪ(ə)l] [siːlz] , [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈvɑːlvd] .
Huang Tianhua , the first official in charge of official seals , was also involved .
黄 - , 这 第一的 官方的 在 收费 的 官方的 封印 , 曾是 还 涉及 .

正印先行官黄天化是也。

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你乃何人也，

[kæn; kən][wiː; wi] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [neɪmz] ?
Can we exchange names ?
能 我们 交换 姓名 ?

通个名来？

[ɑːn][ðə; ði] [ˈmerɪt] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [bʊk] ,
On the merit record book ,
在 这 优点 记录 书 ,

录功簿上，

" [soʊ][aɪ][kæn; kən] [rɪˈmembər] [jʊr; jər] [hed] . "
" So I can remember your head . "
" 所以 我 能 记住 你的 头 . "

好记你的首级。”

[ˈtʃɛn] [ˈdʒɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Geng was furious and said :
陈 耿 曾是 狂怒 和 说 :

陈庚大怒曰：

" [jʊə(r)] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈnoʊbəːdi] , [ə; eɪ] [mɪr] [ˈtʃɪkɪn] [ɔːr][dɔːg] . "
" You're just a nobody , a mere chicken or dog . "
" 你是 只是 一个 无人 , 一个 仅仅 鸡 或者 狗 . "

“量你鸡犬小辈，

" [der] [tu:; tə][dɪ'faɪ][ə; ɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sə'lest(ə)] [ˈempaɪər] ? "
" **Dare to defy a general of the Celestial Empire ?** "
" 敢 到 违抗 一个 一般的 的 这 天体 帝国 ？ "
敢与天朝大将相拒？ "

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [ˈbrændɪŋ] [ˈhælbərd]
Galloping on horseback , brandishing halberds
疾驰 在 马背 , 挥舞 戟
纵马摇戟，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈhwær, ˈhwa:ŋ] - ;
Go straight for Huang Tianhua ;
去 直的 为了 黄 - ;
直取黄天化；

- [held] [tu:] [ˈhæmərz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
Tianhua held two hammers in his hands .
- 握住 二 锤子 在 他的 双手 .
天化手中双锤，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmi:tɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] [aɪ ˈti:] .
Go to the meeting to return it .
去 到 这 会议 到 返回 它 .
赴面交还，

[ðə; ðɪ][ˈtʃi:'lɪn] [hɔ:rs] [keɪm] [ænd; ənd] [went] .
The Qilin horse came and went .
这 麒麟 马 来了 和 去 .
麟马往来，

[ˈhæməɹ] [ænd; ənd][ˈhælbərd] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [tə'geðər] .
Hammer and halberd were raised together .
锤 和 戟 是 提高 一起 .
锤戟并举。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɪn'kredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈbætlfi:ld] .
The two generals were incredibly powerful on the battlefield .
这 二 将军们 是 难以置信 强大的 在 这 战场 .
二将阵前势无比，

[ðə; ðɪ] - [feɪt] [hæŋz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈbæləns] ;
The warhorse's fate hangs in the balance ;
这 - 命运 悬挂 在 这 平衡 ;
顺开战马定生死；

[ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rkliŋ] [ˈaɪərn][ˈkæv(ə)lɹɪ][wʌz; wəz] [ˈdæzliŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [aɪ] .
The circling iron cavalry was dazzling to the eye .
这 盘旋 铁 骑兵 曾是 耀眼的 到 这 眼睛 .
盘旋铁骑眼中花，

[ðə; ðɪ][flægz] [ˈflʌtər] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈdrægənz] [teɪl] [ˈswɪŋz] .
The flags flutter and the dragon's tail swings .
这 旗帜 扑 和 这 龙的 尾巴 摇摆 .
展动旗龙摆尾。

[ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [ˈhæməɹ] [wʌz; wəz] [ˌʌn'li:ft] [wɪ'ðaʊt] [ˈeni] [əb'strʌkʃ(ə)n] .
The silver hammer was unleashed without any obstruction .
这 银 锤 曾是 释放 没有 任何 梗阻 .
银锤发手没遮拦，

[ðə; ði] ['hælbərd] [pɪrst] [ðə; ði] [θroʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sneɪk] [li:pt] [ʌp] ;
The halberd pierced the throat , and the snake leaped up ;
这 戟 穿孔 这 喉 , 和 这 蛇 跳跃 向上 ;
戟刺咽喉蛇跃起；

[dʒɪ'raɪə] [sɔ:] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪn]['bæt(ə)] .
Jiraiya saw the general in battle .
自来也 锯 这 一般的 在 战斗 .
自来也见将军战，

[ʌn'laɪk] [tə'deɪ] , [aɪ 'ti:][ɪz] ['endləs] .
Unlike today , it is endless .
与此不同 今天 , 它 是 无尽的 .
不似今朝无止。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] .
The horse was returned .
这 马 曾是 返回 .
麟马交还，

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
The battle lasted for thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 三十 回合 .
大战有三十合，

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - ['faɪərd][ə; eɪ] [feɪnt] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [ðen] [left] ;
Huang Tianhua fired a feint shot and then left ;
黄 - 被解雇 一个 佯攻 射击 和 然后 左边 ;
黄天化虚掩一枪便走；

['tʃen] ['dʒen] [ɪz] [ʌn'ɡreɪtfl] .
Chen Geng is ungrateful .
陈 耿 是 忘恩负义 .
陈庚不知好歹，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ðer; ðər] ['æftərwərd] .
They rushed there afterward .
他们 匆忙 那里 之后 .
随後赶去。

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['belz] [brɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [hed] .
Huang Tianhua heard the sound of bells behind his head .
黄 - 听到 这 声音 的 铃铛 在后面 他的 头 .
黄天化闻得脑後鸾铃响，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['weɪŋ] [tu:] ['hæməɜz] .
He was wearing two hammers .
他 曾是 穿着 二 锤子 .
挂了双锤，

[teɪk] [ðə; ði]['faɪəɹ]['dræɡən][dɑ:rt] ,
Take the fire dragon dart ,
拿 这 火 龙 镖 ,
取了火龙镖，

['hoʊldɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪn] [hænd] ,
Holding it in hand ,
保持 它 在 手 ,
拿在手中，

[ə; eɪ][dɑ:rt][ɪn] [rɪ'tɜ:rn] .
A dart in return .
一个 镖 在 返回 .
回手一镖。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ðɪ] ['ɡoʊldən] [dɑ:rt] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
The golden dart emitted a divine light .
这 金的 镖 发射 一个 神圣的 光 .

金镖发出神光现，

[deθ] [ɪz] [ɪm'pɜ:rmənənt] [ænd; ənd] [ʌn'nəʊn] .
Death is impermanent and unknown .
死亡 是 短暂的 和 未知 .

断送无常死不知。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:rt] [bæk] ,
It is said that Huang Tianhua threw a dart back ,
它 是 说 那 黄 - 扔 一个 镖 后退 ,

话说黄天化回手一镖，

[ðeɪ] [nɑ:kt] ['tʃen] ['dʒen] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
They knocked Chen Geng off his horse .
他们 敲门 陈 耿 离开 他的 马 .

将陈庚打下马来，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ðɪ] [hed] .
They turned back and took the head .
他们 转向 后退 和 采取 这 头 .

兜回马取了首级，

['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] [kæmp] [wɪð; wɪθ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['klæpɪŋ] ,
Entering the camp with drums and clapping ,
进入 这 营 和 鼓 和 鼓掌 ,

掌鼓进营，

[kʌm] [si:] ['zi:jə] .
Come see Ziya .
来 看 齐亚 .

来见子牙。

['zi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问:

" [haʊ] [ə'baʊt] ['ɡoʊɪŋ] [ɪntu:] ['bæt(ə)] ? "
" How about going into battle ? "
" 如何 关于 去 进入 战斗 ? "

“出阵如何？ ”

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [rɪ'plaɪd] :
Huang Tianhua replied :
黄 - 回复 :

黄天化答曰:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] ['mɑ:rʃəlz] [ɡreɪt] ['fɔ:rtʃən] . "
" This humble general is grateful for the Marshal's great fortune . "
" 这 谦逊的 一般的 是 感激的 为了 这 马歇尔的 伟大的 财富 . "

“末将托元帅洪福，

[ðə; ðɪ] [dɑ:rt] [tʊk] ['tʃen] - [hed] .
The dart took Chen Geng's head .
这 镖 采取 陈 - 头 .

镖取了陈庚首级。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 ；

子牙大喜，

[ʃæŋ] - [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] ['merɪt] ;
Shang Huangtianhua was the first to achieve merit ;
尚 - 曾是 这 第一的 到 达到 优点 ；

上黄天化首功；

[aɪ] [dʒʌst] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] [pen] ,
I just picked up my pen ,
我 只是 挑选 向上 我的 笔 ；

方才举笔，

[dɪp] [ðə; ði] [brʌʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪŋkstəʊn] .
Dip the brush in the inkstone .
蘸 这 刷子 在 这 砚台 ；

向砚台上蘸笔，

[bɪˈfɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [pen] [tɪp] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
Before I knew it , the pen tip was hanging down .
前 我 知道 它 ， 这 笔 提示 曾是 绞刑 向下 ；

不觉笔头吊将下来。

[ˈziːjə] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Ziya remained silent for a long time .
齐亚 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 ；

子牙半晌不言，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [pen] [əˈgen] .
Pick up the pen again .
挑选 向上 这 笔 再次 ；

重新再取笔，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈwɔːrdɪd] [ðə; ði] [fɜːrst] ['merɪt] [baɪ] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - ;
He was awarded the first merit by Huang Tianhua ;
他 曾是 获奖 这 第一的 优点 经过 黄 - ；

上了黄天化头一功；

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['oʊnli] [taɪm] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [fɜːrst] ['merɪt] .
This was the only time Huang Tianhua received the first merit .
这 曾是 这 仅有的 时间 黄 - 已收到 这 第一的 优点 ；

此是黄天化只得首功一次，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [əˈlɑːrm] [ɪz] ['ɪʃuːd] .
Therefore , this alarm is issued .
所以 ， 这 警报 是 发布 ；

故有此警报。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðə; ði] ['mesən,dʒɜːrɜː] [rɪˈpɔːrt] [rɪˈtʃt] [kɑːŋ] - [kæmp] :
Furthermore , the messenger's report reached Kong Xuan's camp ;
此外 ， 这 信使的 报告 达到 孔 - 营 ；

再说报马报入孔宣营中：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːr(ə)] ! "
" Reporting to the Marshal ! "
" 报道 到 这 元帅 ！ "

“禀元帅！

[ˈtʃen] ['dʒɛŋ] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tʃæns] .
Chen Geng missed his chance .
陈 耿 错过 他的 机会 ；

陈庚失机，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedid] [baɪ]['hwæŋ, 'hwa:n]
He was beheaded by Huang Tianhua .
他 曾是 斩首 经过 黄 天化

被黄天化斩了首级，

" [gɪv] ['ɔ:rdərz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] . "
" Give orders at the gate . "
" 给 订单 在 这 门 . "

号令辕门。”

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Xuan laughed and said :
孔 宣 笑了 和 说 :

孔宣笑曰：

[tʃɛn] ['dʒɛŋ] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] .
Chen Geng himself was incompetent .
陈 耿 他自己 曾是 不称职的 :

“陈庚自己无能，

" [hi:; hi] [dɪ'z:rvz] [noʊ] ['pɪti] [fɔ:r; fər] ['daɪɪŋ] . "
" He deserves no pity for dying . "
" 他 值得 不 遗憾 为了 垂死 . "

死不足惜。”

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ker] [æt; ət][ɔ:l] .
They didn't care at all .
他们 没有 关心 在 全部 :

全不在意。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sʌn] [hi:; hi] [hu:] [tʊk] [tʃɑ:rdʒ] [ə'gen] .
It was Sun He who took charge again .
它 曾是 太阳 他 WHO 采取 收费 再次 :

又是孙合出马，

[ðeɪ] [tʃælɪndʒd] [dʒəu][tu:; tə]['bæt(ə)] .
They challenged Zhou to battle .
他们 挑战 周 到 战斗 :

至周营搦战。

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[hu:] [wɪl] [goʊ] ?
Who will go ?
WHO 将要 去 ?

“谁去走一遭？ ”

[wu:][dʒi] [rɪ'spɒndɪd] :
Wu Ji responded :
吴 季 回应 :

有武吉应曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" This disciple is willing to go . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "

“弟子愿往。”

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 :

子牙许之。

[wuː][dʒi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [miːt] [ə; ei][ˈdʒen(ə)rəl] .
Wu Ji went out of the camp to meet a general .
吴 季 去 出去 的 这 营 到 见面 一个 一般的 :

武吉出营见一员将官，

[ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [red] [roʊbz]
Golden armor and red robes
金的 盔甲 和 红色的 长袍

金甲红袍，

[ˈjeləʊ] [hɔːrs] [ˈbrɔːdsɔːrd]
Yellow Horse Broadsword
黄色的 马 阔剑

黄马大刀，

[ˈflaɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Flying to the front lines , he shouted :
飞行 到 这 正面 线条 , 他 喊叫 :

飞临阵前大呼曰：

[huː] [ɡoʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[wuː][dʒi] [sed] :
Wu Ji said :
吴 季 说 :

武吉曰：

" [aɪ][,ei 'em][wuː][dʒi] , [ðə; ði] [left] [ˈvæŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsər] [ˈʌndər] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] . "
" I am Wu Ji , the left vanguard officer under Marshal Jiang . "
" 我 是 吴 季 , 这 左边 先锋 官 在下面 元帅 江 . "

“吾乃姜元帅门下左哨先行官武吉是也。”

[sʌn] [hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Sun He laughed and said :
太阳 他 笑了 和 说 :

孙合笑曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] [wʌz; wəz][ə; ei] [ˈfɪʃərmən] .
Jiang Shang was a fisherman .
江 尚 曾是 一个 渔夫 :

“姜尚乃是渔翁，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; ei] [ˈwʊdkʌtər] .
You are a woodcutter .
你 是 一个 樵夫 :

你乃是一个樵子，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)] ,
You and your disciple ,
你 和 你的 弟子 ,

你师徒二人，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; ei][skroʊl] [dɪ'pɪktɪŋ] [ə; ei] [ˈdaɪəlɒːɡ] [brɪ'twiːn] [ə; ei] [ˈfɪʃərmən] [ænd; ənd][ə; ei] [ˈwʊdkʌtər] !
It is a scroll depicting a dialogue between a fisherman and a woodcutter !
它 是 一个 滚动 描绘 一个 对话 之间 一个 渔夫 和 一个 樵夫 !

正是一轴画图渔樵问答！ ”

[ˈbuːdʒiː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Buji **was** **furious** **and** **said** :
布吉 曾是 狂怒 和 说 :

武吉大怒曰：

" [juː; jʊ] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] [ˈskaʊndrəl] ！ "
" You unreasonable scoundrel ! "
" 你 不合理 恶棍 ！ "

“匹夫无理！

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [mɑːk] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [wɜːrdz] ?
How dare you mock me with your words ?
如何 敢 你 嘲笑 我 和 你的 字 ？

焉敢以言语戏吾？

[dəʊnt] [goʊ] !
Don't go !
不 去 ！

不要走！ ”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] , [dɪˈstræktɪd] , [θɹʌst] [ˌaɪ ˈtiː] .
He then raised his gun and , distracted , thrust it .
他 然后 提高 他的 枪 和 , 愣 , 推力 它 .

便举枪分心就刺，

[sʌn] [hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Sun He hurriedly parried with his knife .
太阳 他 匆匆 招架 和 他的 刀 .

孙合手中刀急架忙迎，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈklæʃt] .
The two horses clashed .
这 二 马匹 冲突 .

两马交锋，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] ,
A fierce battle ,
一个 凶猛的 战斗 ,

一场恶战，

[ðə; ðɪ] [ˈmæsəkər] [ˈlæstɪd] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The massacre lasted thirty rounds .
这 屠杀 持续 三十 回合 .

大杀有三十回合，

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 .

未分胜负。

[ˈbuːdʒiː][ˈfaɪərɪd][ə; eɪ] [ʌːt] [ænd; ənd] [fled] .
Buji fired a shot and fled .
布吉 被解雇 一个 射击 和 逃亡 .

武吉掩一枪使走，

[ðeɪ] [feɪnd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They feigned defeat and fled .
他们 假装 击败 和 逃亡 .

诈败而走。

[sʌn] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [wuː][dʒi][hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Sun He saw that Wu Ji had been defeated and fled .
太阳 他 锯 那 吴 季 有 到过 战败 和 逃亡 .

孙合见武吉败走，

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊdˌkʌtər] ,
Knowing he was a woodcutter ,
会心 他 曾是 一个 樵夫 ,

知是樵子出身，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] ?
What can be expected ?
什么 能 是 预期的 ?

料有何能，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] ;
They arrived shortly afterward ;
他们 到达的 不久 之后 ;

隨後赶来；

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [ˈziːjə] [pæst] [daʊn] .
I do not know what Ziya passed down .
我 做 不是 知道 什么 齐亚 通过了 向下 .

不知子牙所传，

- [ɡʌn] ,
Bukit's gun ,
- 枪 ,

武吉这条枪，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ænd; ənd] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] [ˈkwɑːləti] .
It has a mysterious and unpredictable quality .
它 有 一个 神秘 和 不可预测的 质量 .

有神出鬼没之妙。

[bʊˈkɪt] [nuː] [ðæt] [sʌn] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Bukit knew that Sun He had arrived .
武吉 知道 那 太阳 他 有 到达的 .

武吉已知孙合赶来，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] . . .
Take the horse and . . .
拿 这 马 和 . . .

把马一兜，

[ðə; ði] [hɔːrs] [stɔːpt] [ə; eɪ] [step] ;
The horse stopped a step ;
这 马 停止 一个 步 ;

那马停了一步；

[sʌn] [hi mə] [əˈraɪvd] [tuː] [ˈkwɪkli] .
Sun Hema arrived too quickly .
太阳 赫玛 到达的 也 迅速地 .

孙合马来得太速，

[ðeɪ] [bʌmpt] [raɪt] [ˈɪntuː] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They bumped right into each other .
他们 撞 正确的 进入 每个 其他 .

正撞个满怀，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːˈredi] [bɪn] [nɑːkt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] - [spɪr] .
He had already been knocked off his horse by Buji's spear .
他 有 已经 到过 敲门 离开 他的 马 经过 - 矛 .

早被武吉这回马枪挑下马来，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They took his head .
他们 采取 他的 头 .

取了首级，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈklæpiŋ] ,
Entering the camp with drums and clapping .
进入 这 营 和 鼓 和 鼓掌 ,
掌鼓进营，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] [tuː; tə][ˈziːjə] .
He reported his achievements to Ziya .
他 据报道 他的 成就 到 齐亚 .
见子牙报功。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [θæŋks] [tuː; tə][ˈbuːdʒiː] .
It was thanks to Buji .
它 曾是 谢谢 到 布吉 .
上了武吉的功。

[ðɪs] [meɪd] [ˈneɪzhɑː][soʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [ɪrz] [ænd; ənd] [tʃiːks] .
This made Nezha so angry that he scratched his ears and cheeks .
这 制成 哪吒 所以 生气的 那 他 刮痕 他的 耳朵 和 脸颊 .
就把哪吒激得抓耳挠腮，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɪtʃɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [faɪt] .
They were itching to leave the camp and fight .
他们 是 瘙痒 到 离开 这 营 和 斗争 .
恨不得要出营厮杀。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmesənɜːdʒɜːrɪz] [rɪˈpɔːrt] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [kæmp] :
Meanwhile , the messenger's report arrived at the Shang Dynasty camp :
同时 , 这 信使的 报告 到达的 在 这 尚 王朝 营 :
且说报马报入商朝营：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

"启元帅！
[sʌn] [hiː; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tʃæns] .
Sun He missed his chance .
太阳 他 错过 他的 机会 .
孙合失机，

[ˈbuːdʒiː] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [sərˈpraɪz] [əˈtæk] .
Buji launched a surprise attack .
布吉 发射 一个 惊喜 攻击 .
被武吉回马枪，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] .
He dismounted .
他 下马 .
挑下马来，

[ðə; ði] [aʊlɪz] [hed] [wʌz; wəz] [ˈseɪvəd] .
The owl's head was severed .
这 猫头鹰的 头 曾是 切断 .
枭去首级，

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ði] [ɡeɪt] ,
Commanding the gate ,
指挥 这 门 ,
号令辕门，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [hə:rd] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ,
Kong Xuan heard the report ,
孔 宣 听到 这 报告 ,

孔宣听报，

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He said to those around him :
他 说 到 那些 大约 他 :

谓左右曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ɔ:rdərd] [tu;; tə] [li:d] [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] . "
" I am now ordered to lead an expedition . "
" 我 是 现在 订购 到 带领 一个 远征 . "

“吾今奉诏征讨，

[ju;; jʊ] [ɔ:l] [sɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði][ɪ'ɑ:rmɪ][ænd; ənd] ['rendərd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] ;
You all served in the army and rendered meritorious service ;
你 全部 服务 在 这 军队 和 渲染 有功绩的 服务 ;

尔等随军立功；

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [tu:] [dɪ'fi:ts] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Unexpectedly , they suffered two defeats in succession .
不料 , 他们 遭受 二 失败 在 演替 .

不期连折二阵，

[aɪ 'ti:] [meɪks] [em 'i:] [ʌn'hæpi] .
It makes me unhappy .
它 制作 我 不开心 .

使吾心中不乐。

[hu:] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] [tə'deɪ] ?
Who will go and face the enemy today ?
WHO 将要 去 和 脸 这 敌人 今天 ?

今日谁去见阵走一遭，

['sɜ:rviŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] !
Serving the country !
服务 这 国家 !

为国立功！ ”

['gao] [dʒɪnɛŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['ɑ:miz] ['reskju:] [ti:m] , [sed] :
Gao Jineng , the commander of the Five Armies Rescue Team , said :
高 吉能 , 这 指挥官 的 这 五 军队 救援 团队 , 说 :

傍有五军救应使高继能曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl] [wɪl] [goʊ] [fɔ:rθ] . "
" This humble general will go forth . "
" 这 谦逊的 一般的 将要 去 前进 . "

“末将显往。”

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [ɪn'strʌktɪd] :
Kong Xuan instructed :
孔 宣 指示 :

孔宣吩咐曰：

[bi;; bi] ['kerf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

“务要小心！ ”

[ˈgaoʊ] [dʒɪnɛŋ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Gao Jineng mounted his horse and took up his gun .
高 吉能 安装 他的 马 和 采取 向上 他的 枪 :
高继能上马提枪，

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [faɪt] ;
Go to the camp to fight ;
去 到 这 营 到 斗争 ;
至营前讨战；

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 :
哨马报入中军，

[ˈneɪzhɑː] , [huː] [wʌz; wəz] [nɪrˈbaɪ] , [rɪˈspɒndɪd] :
Nezha , who was nearby , responded :
哪吒 , WHO 曾是 附近 , 回应 :
傍有哪吒应声曰：

" [dɪˈsaɪp(ə)l] - . "
" Disciple Xianwang . "
" 弟子 - . "
“弟子显往。”

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 :
子牙许之。

[ˈneɪzhɑː] [raɪdʒ] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 :
哪吒登风火轮，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [red] [wʌnz] [ɪn] [frʌnt] .
There was a pair of red ones in front .
那里 曾是 一个 一对 的 红色的 一个 在 正面 :
前有一对红，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] [ˈwɪpɪŋ] [ʌp] [ˈfaɪəri] [klaʊdz]
Like a whirlwind whipping up fiery clouds
喜欢 一个 旋风 鞭打 向上 火热 云
如风卷火云，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] ;
They rushed over ;
他们 匆忙 超过 ;
飞奔前来；

[ˈgaoʊ] [dʒɪnɛŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Gao Jineng shouted :
高 吉能 喊叫 :
高继能大呼曰：

" [ˈneɪzhɑː] , [weɪt] ! "
" Nezha , wait ! "
" 哪吒 , 等待 ! "
“哪吒慢来！ ”

[ˈneɪzhɑː] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Nezha was overjoyed and said :
哪吒 曾是 欣喜若狂 和 说 :
哪吒大喜曰：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] [maɪ] [neɪm] ,
" **Now that you know my name** ,
" 现在 那 你 知道 我的 姓名 ,

“既知吾名，

[waɪ] [nɑ:t] [dis'maʊnt] [ænd; ənd] [ək'sept] [jʊr; jər] [deθ] ['su:nər] ?
Why not dismount and accept your death sooner ?
为什么 不是 下马 和 接受 你的 死亡 很快 ?
何不早早下马受死？ ”

[ˈgao] [dʒɪnɛŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [æt; ət] [ˈneɪzha:] [ænd; ənd] [sed] :
Gao Jineng laughed loudly at Nezha and said :
高 吉能 笑了 高声 在 哪吒 和 说 :

高继能对哪吒大笑曰：

" [aɪv] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈdaʊɪst] [skɪlz] [ɑ:r; ər] [ɪk'strɔ:rdənəri] . "
" **I've heard that your Taoist skills are extraordinary** . "
" 我已经 听到 那 你的 道教 技能 是 非凡的 . "

“闻你道术过人，

[ju:l] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [get] [ˌaɪ 'ti:] [tə'deɪ] [tu:] .
You'll usually get it today too .
你会 通常 得到 它 今天 也 .

一般今日也会得着你。”

[ˈneɪzha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [naʊ] [stet] [jʊr; jər] [neɪm] . "
" **Now state your name** . "
" 现在 状态 你的 姓名 . "

“你且通名来，

[jʊr; jər] [hed] [wɪl] [bi; bi] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['merɪt] [bʊk] .
Your head will be recorded in the merit book .
你的 头 将要 是 记录 在 这 优点 书 .

功劳簿上好记你的首级。”

[ˈgao] [dʒɪnɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Gao Jineng was furious .
高 吉能 曾是 狂怒 .

高继能大怒，

[tuː; tə] [dɪ'strækt] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ˈfaɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [stæb] ;
To distract him from firing his gun and stab ;
到 转移 他 从 射击 他的 枪 和 刺 ;

使开枪分心刺来；

[ˈneɪzha:] [ˈkwɪkli] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] .
Nezha quickly met the attack with his Fire - Tipped Spear .
哪吒 迅速地 遇见 这 攻击 和 他的 火 - 倾斜 矛 .

哪吒火尖枪急速忙迎，

[ðə; ði] [wi:l] [ʌv; əv] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈsə:kld] .
The wheel of horses circled .
这 车轮 的 马匹 圈起来 .

轮马盘旋，

[reɪz] [bəuθ] [ˈɡʌnz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Raise both guns at the same time .
增加 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 .

双枪齐举。

[ðɪs] ['bæt(ə)l][ɪz][nʊʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ][wʌn] .
This battle is no ordinary one .
这 战斗 是 不 普通的 一 ；

这场战非是等闲，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpʊʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['klæft] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The two generals clashed on the battlefield .
这 二 将军们 冲突 在 这 战场 ；

二将交锋在战场，

[lɪmz] [ænd; ənd][ɑ:rmz] ['bɪzi] ['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ;
Limbs and arms busy looking into the sky ;
四肢 和 武器 忙碌的 寻找 进入 这 天空 ；

四肢臂膊望空忙；

[ðɪs] ['lɔɪəl] [hɑ:rt] [ɪz] ['dedɪkertɪd] [tu:; tə] [prə'tektɪŋ] [ə; eɪ][waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər] .
This loyal heart is dedicated to protecting a wise and virtuous ruler .
这 忠诚 心 是 投入的 到 保护 一个 明智的 和 有德行的 统治者 ；

这一个丹心要保真明主，

[ðæt] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vʊʊtɪd] [mæn] [stɪl] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [kɪŋ] [dʒəʊ][ʌv; əv] [jɪn] .
That loyal and devoted man still supported King Zhou of Yin .
那 忠诚 和 奉献 男人 仍然 有 国王 周 的 阴 ；

那一个赤胆还扶殷纣王。

[ˈnezhɑ:] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] ['legəsi] .
Nezha will have a thousand - year legacy .
哪吒 将要 有 一个 千 - 年 遗产 ；

哪吒要成千载业，

[hi:; hi] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['nei(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ]['fæməli][fɔ:r; fər][ðə; ði] [bɔ:rd] ;
He will continue to establish a nation and a family for the Lord ;
他 将要 继续 到 建立 一个 国家 和 一个 家庭 为了 这 主 ；

继能为主立家邦；

[θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðʊʊz] [hu:] [ɑ:r; ər]['blesɪd; blest][hæv; həv]['ɔ:f(ə)n] [bɪn] ['ru:ɪnd] [baɪ] [ðʊʊz] [hu:]
Throughout history , those who are blessed have often been ruined by those who
自始至终 历史 ， 那些 WHO 是 蒙福 有 经常 到过 毁坏 经过 那些 WHO

[ɑ:r; ər][nɑ:t] .
are not .
是 不是 ；

古来有福摧无福，

[ðʊʊz] [hu:] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] [wɪl] ['prɑ:spər] , [waɪl] [ðʊʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [wɪl] ['perɪʃ] .
Those who follow the right path will prosper , while those who do not will perish .
那些 WHO 跟随 这 正确的 小路 将要 繁荣 ， 尽管 那些 WHO 做 不是 将要 沦 ；

有道该兴无道亡。

['gɑʊ] [dʒɪnɛŋ] ['bætlz] ['nezhɑ:] .
Gao Jineng battles Nezha .
高 吉能 战斗 哪吒 ；

高继能大战哪吒，

[fɪərɪŋ] [ðæt] ['neɪzhɑ:] [wʊd] [straɪk] [fɜ:rst] ,
Fearing that Nezha would strike first ,
恐惧 那 哪吒 会 罢工 第一的 ,

恐哪吒先下手，

[ˈgɑʊ] [dʒɪnɛŋ] ['faɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [ðen] [fled] ;
Gao Jineng fired a shot and then fled ;
高 吉能 被解雇 一个 射击 和 然后 逃亡 ;

高继能掩一枪便走；

['neɪzhɑ:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Nezha thought to himself :
哪吒 想法 到 他自己 :

哪吒自思：

[aɪ][,eɪ 'em] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [sək'si:d] [hɪr] .
I am determined to succeed here .
我 是 决定 到 成功 这里 :

吾此来定要成功，

[wʊd] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [ɡɪv] [ðæt] [ʌp] ?
Would you really give that up?
会 你 真的 给 那 向上 ?

那肯舍？

[hi:; hi] ['kæʒuəli] [tʊk] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] [ænd; ənd] [reɪzd] [aɪ 'ti:][ɪntu:][ðə; ði] [er] .
He casually took the Universe Ring and raised it into the air .
他 随意地 采取 这 宇宙 戒指 和 提高 它 进入 这 空气 :

随手取乾坤圈望空中祭起，

[ˈgɑʊ] - ['sentɪpi:d] [bæg][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [bɪn] ['oʊpənd] .
Gao Jineng's centipede bag had not yet been opened .
高 - 蜈 包 有 不是 然而 到过 打开 :

高继能的蜈蜂袋未及开放来。

[ʌnɪk'spektɪdli] , - ['sɜ:rk(ə)] [keɪm] ['kwɪkli] .
Unexpectedly, Nezha's circle came quickly .
不料 , - 圆圈 来了 迅速地 :

不意哪吒的圈来得快，

[ə; eɪ] [fʊl] ['sɜ:rk(ə)] [hɪt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ʃoʊldər] ['sɑ:kɪt] .
A full circle hit right in the shoulder socket .
一个 满的 圆圈 打 正确的 在 这 肩膀 插座 :

一圈正打中肩窝，

[ðeɪ] [fled] [waɪl] ['kraʊtʃɪŋ] [ɑ:n][ðer; ðər] ['sædlz] .
They fled while crouching on their saddles .
他们 逃亡 尽管 蹲伏 在 他们的 马鞍 :

伏鞍而逃。

['neɪzhɑ:] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ə'tʃi:v] [kəm'pli:t] [sək'ses] .
Nezha could not achieve complete success .
哪吒 可以 不是 达到 完全的 成功 :

哪吒为不得全功，

['fi:lɪŋ] [rɪ'zentf(ə)] [ænd; ənd] ['æŋɡri]
Feeling resentful and angry
感觉 不满 和 生气的

心下恨恼，

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['zi:jə] , [hi:; hi] [sed] :
Upon returning to camp and meeting with Ziya, he said :
之上 返回 到 营 和 会议 和 齐亚 , 他 说 :

回营见子牙曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [hæz; həz] [nɑ:t] [jet] [ə'tʃi:vd] [kəm'pli:t] [sək'ses] . "

" **This disciple has not yet achieved complete success** . "

" 这 弟子 有 不是 然而 已达成 完全的 成功 . "

“弟子未得全功，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

Please make a decision .

请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ju] [jə] [oʊz] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] ['hezha:] .

Yu Ya owes his life to Nezha .

于 呀 欠款 他的 生活 到 哪吒 .

于牙上了哪吒的功。

[naʊ] , [ˈgaʊ] [dʒɪnɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] [baɪ] ['hezha:] .

Now , Gao Jineng was injured by Nezha .

现在 , 高 吉能 曾是 受伤 经过 哪吒 .

且说高继能被哪吒打伤，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði][kæmp][ɪn] [dɪ'fi:t] .

They retreated into the camp in defeat .

他们 撤退 进入 这 营 在 击败 .

败进营来，

[hi:; hi][tuʊld] [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪ'vents] ;

He told Kong Xuan about the previous events ;

他 讲述 孔 宣 关于 这 以前的 活动 ;

见孔宣具言前事；

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Kong Xuan remained silent .

孔 宣 剩余 沉默的 .

孔宣不语，

[teɪk] [sʌm; səm] [pɪlz] [ænd; ənd] [ə'plai] [ðem; ðəm][tu:; tə] [dʒɪnɛŋ] .

Take some pills and apply them to Jineng .

拿 一些 药片 和 申请 他们 到 吉能 .

取些丹药与继能敷贴，

[hi:ld] [ˈɪnstəntli] .

Healed instantly .

已治愈 即刻 .

立时全愈。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑ:rmɪ][tu:; tə][ˈfaɪər][ðə; ði] ['kænənz] .

The next day , Kong Xuan ordered the central army to fire the cannons .

这 下一个 天 , 孔 宣 订购 这 中央 军队 到 火 这 大炮 .

孔宣次日命中军点炮，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [hɪm'self]

Leading a large force himself

领导 一个 大的 力量 他自己

自领大队人马，

[ˈpɜ:rsənəli] [ə'tendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] :

Personally attending to the front lines :

亲自 参加 到 这 正面 线条 :

亲临阵前：

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] [sed] :

The official across the street said :

这 官方的 穿过 这 街道 说 :

对门官将曰：

" [pli:z] ['ænsər] , [sɜ:r] . "
" Please answer , sir . "
" 请 回答 , 先生 : "

“请你主将答话。”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
The scouts reported to the central command :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 :

探马报入中军:

" [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [rɪ'kwests] [ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] [rɪ'plai] . "
" Kong Xuan requests the Marshal's reply . "
" 孔 宣 请求 这 马歇尔的 回复 : "

“孔宣请元帅答话。”

['zi:ʒə] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[baɪ][bi: 'er]
Bai Ba
白 巴

摆八

[er'li:t; rɪ'li:t]['soʊldʒərz] [li:v] [ðə; ði][kæmp] :
Elite soldiers leave the camp :
精英 士兵 离开 这 营 :

健将出营:

[ðə; ði] [eksɪ'bɪʃ(ə)n] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['ru:bi]
The exhibition area of the Great Ruby
这 展览 区域 的 这 伟大的 红宝石

大红宝展处，

['zi:ʒə][hæd; həd] [fɔ:r] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fəsərz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Ziya had four vanguard officers on his left and right .
齐亚 有 四 先锋 警官 在 他的 左边 和 正确的 :

子牙左右有四个先行官，

[dɪ'saɪplz] ,
Disciples ,
门徒 ,

众门徒，

[ðə; ði] [gi:s] [sprɛd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [rɒʊ] .
The geese spread out in a row .
这 鹅 传播 出去 在 一个 排 :

雁翅排开。

['zi:ʒə] [rɒʊd][ðə; ði] [fɔ:r] - [ʌn'laɪk] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Ziya rode the Four - Unlikes to the front of the battle .
齐亚 骑 这 四 - 与.....不同 到 这 正面 的 这 战斗 :

子牙乘四不象至阵前，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [kɑ:ŋ] - ['bækgraʊnd] ,
Looking at Kong Xuan's background ,
寻找 在 孔 - 背景 ,

看孔宣来历，

['veri] ['dɪfrənt] .
Very different .
非常 不同的 :

大不相同。

[həʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[hɜːr; hər][ˈbɔːdi][wʌz; wəz] [laɪk] [ɡoʊld] [rɪ'flektɪŋ] ['faɪər] .
Her body was like gold reflecting fire .
她 身体 曾是 喜欢 金子 反思 火 .

身似黄金映火，

[ə; eɪ][keɪdʒ][ʌv; əv] ['gliːmɪŋ] ['ɑːrmər] ;
A cage of gleaming armor ;
一个 笼 的 闪闪发光 盔甲 ;

一笼盔甲鲜明；

[ðə; ðɪ] [red] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['brɔːdsɔːrd] [wʌz; wəz] [ɪm'poʊzɪŋ] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .
The red horse with its broadsword was imposing and majestic .
这 红色的 马 和 它是 阔剑 曾是 气势磅礴 和 雄伟 .

大刀红马势峥嵘，

[faɪv] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [ə'pɪrd] .
Five rays of light appeared .
五 射线 的 光 出现 .

五道光华色见。

[aɪ][hæv; həv] ['wɪtnɪst] [ðə; ðɪ] [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
I have witnessed the creation of heaven and earth .
我 有 目击者 这 创建 的 天堂 和 地球 .

曾见开天辟地，

[ə'gen] , [ðə; ðɪ] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd][stɑːrz] [ə'pɪr] ;
Again , the sun , moon , and stars appear ;
再次 , 这 太阳 , 月亮 , 和 明星 出现 ;

又见日月星辰；

[ðə; ðɪ][moʊst] [prə'faʊnd] ['mɔːrəl]['prɪnsəp(ə)lz][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['spɪrɪt] .
The most profound moral principles are those of the spirit .
这 最多 深刻的 道德 原则 是 那些 的 这 精神 .

一灵道德最根深，

[hiː; hi][hæz; həz] [kə'nekʃnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [west] .
He has connections with the West .
他 有 连接 和 这 西方 .

他与西方有分。

[ˈziːjə] [sɔː] [faɪv] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [bɪ'hɑɪnd] [kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] .
Ziya saw five rays of light behind Kong Xuan .
齐亚 锯 五 射线 的 光 在后面 孔 宣 .

子牙看孔宣背後有五道光华，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['kɪŋ]
According to Qing
根据 到 青

按青、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[blæk] ,
black ,
黑色的 ,

黑、

['zi:ʃə] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Ziya was puzzled .
齐亚 曾是 困惑 .

子牙心下疑惑。

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [sɔ:] [ðæt] ['zi:ʃə] [hæd; həd] [kʌm] [baɪ] [hɪm'self] .
Kong Xuan saw that Ziya had come by himself .
孔 宣 锯 那 齐亚 有 来 经过 他自己 .

孔宣见子牙自来，

[hi:; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

将马一拍，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] , [hi:; hi] [æskt] :
Arriving at the front of the army , he asked :

来至军前问曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [bi:; bi]['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zi:ʃə] ? "
" Could the visitor be Jiang Ziya ? "

“来者莫非姜子牙麽？”

['zi:ʃə] [sed] :
Ziya said :

子牙曰：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [æskt] :
Kong Xuan asked :

孔宣问曰：

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [jɪn] .
You were originally a subject of Yin .
你 是 起初 一个 主题 的 阴 .

“你原是殷臣，

[waɪ] ['reb(ə); rɪ'bel] ?
Why rebel ?
为什么 反叛 ？

为何造反？

[pri:'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪŋ]
Pretending to be king
假装 到 是 国王

妄自称王，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [met] .
The feudal lords met .
这 封建 领主们 遇见 。

会合诸侯，

[dɪ'faɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:rt]
Defying Heaven and Deceiving the Heart
反抗 天堂 和 欺骗 这 心

逆天欺心，

[ðeɪ] [du:][nɑ:t] [dɪ'fend] [ðer; ðər] [ˈhoʊmlænd] .
They do not defend their homeland .
他们 做 不是 保卫 他们的 家园 。

不守本土。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [æŋ; ən][,ekspə'dɪ(ə)n] .
I have been ordered to lead an expedition .
我 有 到过 订购 到 带领 一个 远征 。

吾今奉诏征讨，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wɪð'drɔ:;] [jʊr; jər] [tru:ps] [ˈpra:pərli] .
You should withdraw your troops properly .
你 应该 提取 你的 军队 适当地 。

你好好退兵，

[ʌp'həuldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdu:tɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ,
Upholding the duties of a subject ,
维护 这 职责 的 一个 主题 ，

谨守臣节，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][its] [ˈpi:p(ə)] .
It can protect the country and its people .
它 能 保护 这 国家 和 它是 人们 。

可保家国。

[ɪf] [hæf][ə; eɪ] [ˈkærəktər] [ɪz] [dɪ'leɪd] ,
If half a character is delayed ,
如果 一半 一个 特点 是 延迟 ，

若半字迟延，

[aɪ][,eɪ ˈem] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə][ˈlev(ə)][ðə; ði] [ˈwestərn] [sɔɪl] ,
I am determined to level the western soil ,
我 是 决定 到 等级 这 西 土壤 ，

吾定削平西土，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [aɪ ˈti:] [ðen] ！
It was too late to regret it then ！
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 ！

那时悔之晚矣！ ”

[ˈzi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 。

子牙曰：

" [feɪt] [ɪz] [ˌʌnpri'dɪktəb(ə)] " .
" **Fate is unpredictable** " .
" 命运 是 不可预测的 " .

“天命无常，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [[æɪ; ʃəl] [rɪˈzaɪd] [ðer; ðər] ;
Only the virtuous shall reside there ;
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 ;
惟有德者居之；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第111/165页

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪz] [naʊ] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'boʊ:tʃəri] [ænd; ənd] ['tɪrəni] .
King Zhou is now indulging in debauchery and tyranny .
国王 周 是 现在 沉溺于 在 放荡 和 暴政 .

纣王今淫酗肆虐，

[hɪz; ɪz] [dɪ'prævəti] [wʌz; wəz] ['waɪdli] [noʊn] .
His depravity was widely known .
他的 堕落 曾是 广泛 已知 .

秽德彰闻，

['heɪvənz] [ræθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:pəlz] [rɪ'zentmənt]
Heaven's wrath and the people's resentment
天 愤怒 和 这 人们的 怨恨

天怒民怨，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .
这 世界 是 在 动荡 .

四海鼎沸，

['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [dɪ'zaɪər][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][dʒəʊ] .
People all desire to return to Zhou .
人们 全部 欲望 到 返回 到 周 .

人心皆欲归周，

[waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'beɪ] ['hev(ə)n] ?
Why doesn't the general obey Heaven ?
为什么 不 这 一般的 服从 天堂 ?

将军何不顺天，

" [wɪl] [aɪ 'ti:][ɔ:lsoʊ] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][maɪ][dʒəʊ] ? "
" Will it also belong to my Zhou ? "
" 将要 它 还 属于 到 我的 周 ? "

亦归我周也？ "

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [sed] :
Kong Xuan said :
孔 宣 说 :

孔宣曰：

" [ju:; jʊ] , [ðə; ði] ['ləʊər] , [ə'tæk] [ðə; ði] ['haɪər] , "
" You , the lower , attack the higher , "
" 你 , 这 降低 , 攻击 这 更高 , "

“你以下伐上，

[ɪz][aɪ 'ti:][nɑ:t] ['ɡoʊɪŋ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is it not going against the will of Heaven ?
是 它 不是 去 反对 这 将要 的 天堂 ?

反不为逆天？

['ju:zɪŋ] [ðɪs] [əb'si:n] ['læŋɡwɪdʒ] ,
Using this obscene language ,
使用 这 猥亵 语言 ,

乃借此一段秽污之言，

[tu:; tə] [soʊ] ['diskɔ:rd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
To sow discord among the people
到 母猪 Discord 之中 这 人们

惑乱民心，

[ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel]
Using this as an opportunity to rebel
使用 这 作为 一个 机会 到 反叛

借此造反，

[rɪ'dʒekt][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ]
Reject the Heavenly Army
拒绝 这 天上 军队

拒逆天兵，

[haʊ] ['ʌtərli] ['heɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 ！

情殊可恨！ ”

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ˈswɔ:dz] ,
Galloping on horseback and wielding swords ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,

纵马舞刀，

[kʌm] [ænd; ənd][get] [ðə; ði]['berbi] [tu:θ] .
Come and get the baby tooth .
来 和 得到 这 婴儿 齿 .

来取子牙，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ə'raɪvd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
Hong Jin arrived on horseback .
洪 斤 到达的 在 马背 .

後有洪锦走马赶来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ru:d] .
Kong Xuan must not be rude .
孔 宣 必须 不是 是 粗鲁的 .

“孔宣不得无礼，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ ”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [sɔ:ɪ] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [tɔ:rdʒ] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] [laɪn] ,
Kong Xuan saw Hong Jin charging towards the front of the battle line ,
孔 宣 锯 洪 斤 收费 向 这 正面 的 这 战斗 线 ,

孔宣见洪锦杀至阵前，

[hi:; hi] [ðen] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He then cursed loudly :
他 然后 被诅咒的 高声 :

便大骂：

" ['treɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ！ "

“逆贼！

[ju:; jʊ] [stɪl] [dɛr] [tu:; tə] [kʌm] [si:] [em 'i:] ?
You still dare to come see me ?
你 仍然 敢 到 来 看 我 ？

你还敢来见我？ ”

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [sed] :
Hong Jin said :
洪 斤 说 :

洪锦曰：

" [ɛrt] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)l][b:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] , "
" Eight hundred feudal lords under heaven , "
" 八 百 封建 领主们 在下面 天堂 , "

“天下八百诸侯，

[ðei] [hæv; həv][ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] ;
They have all returned to Zhou ;
他们 有 全部 返回 到 周 ；

俱已归周；

[aɪ] [ɪk'spektɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒekt] .
I expected you to be a loyal subject .
我 预期的 你 到 是 一个 忠诚 主题 .

料你一个忠臣，

[,aɪ 'ti:] [wəʊnt] [sɔ:lɪv] ['eniθɪŋ] .
It won't solve anything .
它 惯于 解决 任何事物 .

也不能济得甚事。”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Kong Xuan was furious .
孔 宣 曾是 狂怒 .

孔宣大怒，

[hi:; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [ɪn] .
He brandished his spear and charged straight in .
他 挥舞 他的 矛 和 带电 直的 在 .

摇枪直取；

[tu:] ['hɔ:rsɪz] ['klæʃt] .
Two horses clashed .
二 马匹 冲突 .

二马交兵，

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [θrʌst] [ðə; ði][flæg] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][nekst][spɑ:t] .
Hong Jin thrust the flag down to the next spot .
洪 斤 推力 这 旗帜 向下 到 这 下一个 点 .

洪锦将旗门遁往下一戳，

[kʌt] [ðə; ði] [naɪf] ['daʊnwərdz] .
Cut the knife downwards .
切 这 刀 向下 .

把刀往下一分，

[ðə; ði][flæg] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [geɪt] .
The flag transformed into a gate .
这 旗帜 转变 进入 一个 门 .

那旗化为一门，

[hɑ:ŋ] [dʒɪnfæŋ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['entər] .

Hong Jinfang was about to enter .
洪金芳曾是关于到进入 .

洪锦方欲进门。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Kong Xuan laughed loudly and said :
孔宣笑了高声和说 :

孔宣大笑曰：

" [ə; eɪ] [pɜ:rl] [ə'mʌŋ] [greɪnz] [ʌv; əv] [raɪs] "

" A pearl among grains of rice "
" 一个珍珠之中谷物的米 "

“米粒之珠，

[wʌt] ['glɔ:ri] [ɪz][ðer; ðər][ɪn][,aɪ 'ti:] ?

What glory is there in it ?
什么荣耀是那里在它？

有何光彩？ ”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .

Kong Xuan turned his horse around .
孔宣转向他的马大约 .

孔宣兜回马，

[swaɪp] [ðə; ði] ['jeləʊ] [laɪt] [ɑ:n][ðə; ði] [left] ['daʊnwərdz] .

Swipe the yellow light on the left downwards .
滑动这黄色的光在这左边向下 .

把左边黄光往下一刷，

[brʌʃ] [ɔ:f][ðə; ði][brʊʃ'keɪd] .

Brush off the brocade .
刷子离开这锦缎 .

将洪锦刷去，

[noʊ]['ɪmpækt] [wʌtsəʊ'veər] .

No impact whatsoever .
不影响任何 .

毫无影响，

[dʒʌst] [laɪk] [sænd][ænd; ənd] [æʃ] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði]['oʊ(ə)n] .

Just like sand and ash thrown into the ocean .
只是喜欢沙和灰抛掷进入这海洋 .

就如沙灰投入大海之中，

['oʊnli][æn; ən] ['empti] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [si:n] .

Only an empty horse was seen .
仅有的一个空的马曾是已见 .

止见一匹空马。

- [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['dʒenrəlz] ,

Ziya's left and right generals ,
- 左边和正确的将军们 ,

子牙左右大小将官，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [dʌm'fəʊndɪd] ;

They were all dumbfounded ;
他们是全部目瞪口呆 ;

俱目瞪口呆；

[kɑ:ŋ] - [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['zi:je] .

Kong Xuanfu rode his horse to capture Ziya .
孔- 骑他的马来到捕获齐亚 .

孔宣复纵马来取子牙，

[ˈziːjə] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Ziya quickly parried with his sword .
齐亚 迅速地 招架 和 他的 剑 .

子牙手中剑急架相迎。

[ˈden] - [əˈraɪvd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [tuː; tə] [lend] [hɪz; ɪz] [səˈpɔːrt] .
Deng Jiugong arrived on horseback to lend his support .
邓 - 到达的 在 马背 到 借 他的 支持 .

傍有邓九公走马来助阵，

[ˈziːjə] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˌfɪftiːn] [ɔːr] [ˌsɪksˈtiːn] [raʊndz] ;
Ziya fought for fifteen or sixteen rounds ;
齐亚 战斗 为了 十五 或者 十六 回合 ;

子牙大战十五六合；

[ˈziːjə] , [ɪn][hɪz; ɪz][ˌsækrɪˈfi(ə)l] [ˈserəmoʊni] , [strʌk] [kɑːŋ] [ˈʒwɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [drɪˈvaɪn] [wɪp] .
Ziya , in his sacrificial ceremony , struck Kong Xuan with the divine whip .
齐亚 , 在 他的 献祭 仪式 , 击 孔 宣 和 这 神圣的 鞭 .

子牙祭打神鞭打孔宣，

[ðə; ðɪ] [wɪp] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈlændɪd] [ɪn] [kɑːŋ] - [red] [laɪt] .
The whip had already landed in Kong Xuan's red light .
这 鞭 有 已经 登陆 在 孔 - 红色的 光 .

那鞭已落在孔宣红光中去了，

[laɪk] [ə; eɪ] [stoʊn] [θroʊn] [ˈɪntuː][ˈwɔːtər] .
Like a stone thrown into water .
喜欢 一个 石头 抛掷 进入 水 .

似石投水。

[ˈziːjə][wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .

子牙大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] [gɔːŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsaʊndɪd] .
He hurriedly ordered the gong to be sounded .
他 匆匆 订购 这 锣 到 是 听起来 .

忙传令鸣金，

[bəʊθ] [saɪdz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
Both sides returned to their respective camps .
两个都 侧面 返回 到 他们的 各自 营地 .

两边各归营寨。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈziːjə] [əˈsendɪŋ] [ðə; ðɪ] [tent] .
Now , let's talk about Ziya ascending the tent .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 齐亚 上升 这 帐篷 .

且说子牙升帐，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][ˈpɑːndər] :
Sit down and ponder :
坐 向下 和 思考 :

坐下沈吟：

[ɪˈmædʒɪn] [faɪv] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Imagine five rays of light behind this person .
想象 五 射线 的 光 在后面 这 人 .

想此人後面五道光华，

[ðər; ðər][ɑːr; ər] [faɪv]
There are five
那里 是 五

按有五

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [kən'dʌkt] ;
The state of conduct ;
这 状态 的 执行 ;

行之状；

[hɑ:ŋ] [dʒɪn][ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
Hong Jin is now being taken away .
洪 斤 是 现在 存在 已采取 离开 .

今将洪锦摄去，

[ʌn'ʃʊr] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən]
Unsure of good or bad fortune
不确定 的 好的 或者 坏的 财富

不知凶吉，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

['zi:;jə] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
Ziya thought to himself ,
齐亚 想法 到 他自己 ,

子牙自思，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] - ['vɪktəri] .
It would be better to take advantage of Kong Xuan's victory .
它 会 是 更好的 到 拿 优势 的 孔 - 胜利 .

不若乘孔宣得胜，

[tə'naɪt] [wi:l] [reɪd][hɪz; ɪz][kæmp] :
Tonight we'll raid his camp :
今晚 出色地 袭击 他的 营 :

今夜去劫他的营：

[ænd; ənd][hi:; hi] [wʌn] [ə; eɪ] [raʊnd] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
And he won a round against him .
和 他 韩元 一个 圆形的 反对 他 .

且胜他一阵，

['fɜ:rðər] ['dɪstrɪkt] - ['lev(ə)l] ['hændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

- ['ɔ:rdər] :
Ziya's Order :
- 命令 :

子牙令：

['hezha:] !
Nezha !
哪吒 ！

“哪吒！

[tə'naɪt] , [ju:; jʊ] [wɪl] [reɪd] [kɑ:ŋ] - [meɪn] [ɡert] .
Tonight , you will raid Kong Xuan's main gate .
今晚 , 你 将要 袭击 孔 - 主要的 门 .

你今夜去劫孔宣的大辕门，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - , [ɡʊʊ][ænd; ənd] [reɪd][hɪz; ɪz] [left] [flæŋk] [kæmp] .
Huang Tianhua , go and raid his left flank camp .
黄 - , 去 和 袭击 他的 左边 侧翼 营 .

黄天化你去劫他左营，

[leɪ] - , [juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][ænd; ənd][reɪd][hɪz; ɪz] [raɪt] [flæŋk] .
Lei Zhenzi , you can go and raid his right flank .
雷 - , 你 能 去 和 袭击 他的 正确的 侧翼 .
雷震子你可去劫他右营，

[fɜːrst] , [ˌʌndərˈmaɪn] [hɪz; ɪz] [ˈmɪləteri] [preˈstiːʒ] .
First , undermine his military prestige .
第一的 , 破坏 他的 军队 声望 .
先挫动他军威，

[ðen] [juːz][ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] .
Then use a scheme to defeat him .
然后 使用 一个 方案 到 击败 他 .
然後用计破他，

[səkˈses] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] .
Success is inevitable .
成功 是 不可避免的 .
必然成功。”

[ðə; ði] [θriː] [men] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [went] .
The three men received the order and went .
这 三 男人 已收到 这 命令 和 去 .
三人领令去讫。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɑːŋ] [ʒˈwɑːn] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] [vɪkˈtɔːrɪəsli] .
Meanwhile , Kong Xuan entered the camp victoriously .
同时 , 孔 宣 进入 这 营 胜利地 .
且说孔宣得胜进营，

[hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ði][faɪv] - [ˈkʌlərd] [laɪt] [brɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
He shook the five - colored light behind him .
他 摇晃 这 五 - 有色 光 在后面 他 .
将後面五色光华一抖，

[hɑːŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [faʊnd] [ʌnˈkɑːŋəs] .
Hong Jin was found unconscious .
洪 斤 曾是 成立 无意识 .
只见洪锦昏迷，

[ˈsliːpɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ;
Sleeping on the ground ;
睡眠 在 这 地面 ;
睡於地下；

[kɑːŋ] [ʒˈwɑːn] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] ,
Kong Xuan instructed his men ,
孔 宣 指示 他的 男人 ,
孔宣吩咐左右，

[hɑːŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Hong Jin was imprisoned in the rear camp .
洪 斤 曾是 被监禁 在 这 后部 营 .
将洪锦监在後营。

[ðeɪ] [pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði][ɡɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] .
They put away the God - Slaying Whip .
他们 放 离开 这 上帝 - 杀戮 鞭 .
收了打神鞭，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] ,
Just as they were about to retreat to the rear camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 撤退 到 这 后部 营 ,
正欲退後营，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] . . .
A sudden gust of wind . . .
一个 突然 阵风 的 风 . . .

只见一阵大风，

[ðə; ði] ['dʒenṣəlz, 'dʒenrəlz][flæg][wʌz; wəz] [ʌn'fə:ld] [θri:] [taɪmz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ;
The general's flag was unfurled three times in succession ;
这 将军的 旗帜 曾是 展开 三 时代 在 演替 ;
将帅旗连卷三匹卷；

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Kong Xuan was greatly alarmed .
孔 宣 曾是 非常 惊慌 .

孔宣大惊，

[hi;; hi] ['kaʊntɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
He counted on his fingers ,
他 计数 在 他的 手指 ,

掏指一算，

[aɪ] [ɔ:l'redi] [nu:] [aɪ 'ti:] [wəd] ['hæpən] .
I already knew it would happen .
我 已经 知道 它 会 发生 .

早已知其就。

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] ['sʌmənd] ['gəʊ] [dʒɪnɛŋ] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
He hurriedly summoned Gao Jineng and gave him instructions :
他 匆匆 被召唤 高 吉能 和 给予 他 指示 :

忙唤高继能吩咐：

" [ju;; jʊ][ɑ:r; əɪ] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [left] [kæmp] [geɪt] ; "
" You are lying in ambush at the left camp gate ; "
" 你 是 说谎 在 伏击 在 这 左边 营 门 ; "
“你在左营门埋伏；

[dʒəʊ] [ʃɪn] ,
Zhou Xin ,
周 新 ,

周信，

[ju;; jʊ][ɑ:r; əɪ] ['laɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [geɪt] .
You are lying in ambush at the right gate .
你 是 说谎 在 伏击 在 这 正确的 门 .

你在右营门埋伏。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['zi:jə] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:;; tə] [reɪd] [maɪ][kæmp] [tə'haɪt] .
Jiang Ziya is coming to raid my camp tonight .
江 齐亚 是 未来 到 袭击 我的 营 今晚 .

今夜姜子牙要来劫吾营寨，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:;; tə] [kɔ:l] [hɪm; ɪm] .
I was just about to call him .
我 曾是 只是 关于 到 称呼 他 .

吾正要他来，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] ['dɪdnt] [kʌm] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] !
It's a pity that Jiang Shang didn't come in person !
它是 一个 遗憾 那 江 尚 没有 来 在 人 ！

只可惜姜尚不曾亲来！ ”

['mi:nwaɪl] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [θri:] ['ɑ:mɪz] ['si:krətli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [rɪdʒ] .
Meanwhile , Jiang Ziya's three armies secretly ascended the ridge .
同时 , 江 - 三 军队 偷偷 上升 这 岭 .

且说姜子牙营中三路兵暗暗上岭，

[ɪts] ['ɔ:lməʊst] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['sekənd] [wɑ:tʃ] .
It's almost time for the second watch .
它是 几乎 时间 为了 这 第二 手表 。

将近二更，

[ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 。

一声炮响，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ['ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 。

三路兵呐喊一声，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ;
Charge into the camp gate ;
收费 进入 这 营 门 ；

杀进辕门；

[ˈneɪzhɑ:] [raɪdʒ] [hɪz; ɪz] [wi:l] [ænd; ənd] ['feɪks] [hɪz; ɪz] [speɪr] .
Nezha rides his wheel and shakes his spear .
哪吒 骑行 他的 车轮 和 奶昔 他的 矛 。

哪吒踏轮摇枪，

[ðeɪ] [broʊk] [θru:] [ðə; ði][kæmp] [geɪts] .
They broke through the camp gates .
他们 打破 通过 这 营 大门 。

冲开营门，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
They attacked and reached the central camp .
他们 遭到攻击 和 达到 这 中央 营 。

杀至中营而来。

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n][sæt] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Kong Xuan sat alone in the tent .
孔 宣 卫星 独自的 在 这 帐篷 。

孔宣独坐帐中，

['li:ʒəli] ,
leisurely ,
悠闲 ，

不慌不忙，

[hi;; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][wəz; wəz] ['gri:tɪd] ;
He mounted his horse and was greeted ;
他 安装 他的 马 和 曾是 问候 ；

上了马迎来；

[hi;; hi] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 ；

大笑曰：

" ['neɪzhɑ:] , [ju:v] ['reɪdɪd] [ðə; ði][kæmp] [ðɪs] [taɪm] ! "
" Nezha , you've raided the camp this time ! "
" 哪吒 ， 你已经 突袭 这 营 这 时间 ！ "

“哪吒你今番劫营，

[ðeɪ] [wɪl] ['fɔ:li] [bi;; bi] ['kæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 。

定然遭擒，

" [dəʊnt] ['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['wɪnɪŋ] [ə'gen] . "
" **Don't even think about winning again** . "
" 不 甚至 思考 关于 获胜 再次 . "

再休想前番取胜也。”

[ˈneɪzɦɑ:] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] - ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] [ə'bɪlətɪz] .
Nezha was unaware of Kong Xuan's formidable abilities .
哪吒 曾是 不知情 的 孔 - 强大 能力 .

哪吒也不知孔宣的利害，

[hi:; hi] ['æŋgrəli] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
He angrily cursed :
他 愤怒地 被诅咒的 :

大怒骂曰：

" [aɪm] ['ɡoʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [daʊn] [tə'deɪ] ! "
" **I'm going to take you down today** ! "
" 我是 去 到 拿 你 向下 今天 ! "

“今日定拿你成功！ ”

[reɪz] [jʊr; jər] ['ɡʌnz] [ænd; ənd] [faɪt] .
Raise your guns and fight .
增加 你的 枪支 和 斗争 .

举枪来战，

[kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Killed in the central army ,
被杀 在 这 中央 军队 ,

杀在中军，

['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪ'zɔ:lɪv] [ˌsepə'reɪʃn] .
Difficult to resolve separation .
难的 到 解决 分离 .

难解离分。

[leɪ] - [flu:] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Lei Zhenzi flew in the air .
雷 - 飞翔 在 这 空气 .

雷震子飞在空中，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] ,
Break through the right flank ,
休息 通过 这 正确的 侧翼 ,

冲开右营，

[dʒəu] [ʃɪn] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [leɪ] - .
Zhou Xin fought a great battle against Lei Zhenzi .
周 新 战斗 一个 伟大的 战斗 反对 雷 - .

周信大战雷震子。

[leɪ] - [spred] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ʌv; əv] [waɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndə] .
Lei Zhenzi spread his wings of wind and thunder .
雷 - 传播 他的 翅膀 的 风 和 雷 .

雷震子展动风雷二翅，

['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Flying in the air ,
飞行 在 这 空气 ,

飞在空中，

[ɪts] [ðə; ði] ['ʌpər] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .
It's the upper three routes .
它是 这 上 三 路线 .

是上三路，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] [ə'gen] .
It was the dead of night again .
它 曾是 这 死的 的 夜晚 再次 .

又是夤夜间，

[aɪ] ['dɪdnt] [kwɑɪt] [ˌʌndə'r'stænd] [,aɪ 'ti:] ['æftə] ['wɒtʃɪŋ] .
I didn't quite understand it after watching .
我 没有 相当 理解 它 后 观看 .

观看不甚明白。

[dʒəu] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] [baɪ] [leɪ] - [stɑ:f] .
Zhou Xin was knocked down by Lei Zhenzi's staff .
周 新 曾是 敲门 向下 经过 雷 - 职员 .

周信被雷震子一棍刷将下来，

[tɑ:p] ['sentər]
Top center
顶部 中心

正中顶门，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætəd] [aʊt] .
His brains splattered out .
他的 大脑 溅射 出去 .

打得脑浆迸出，

[hi:; hi] [daɪd] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .

死於非命。

[leɪ] - [flu:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Lei Zhenzi flew to the central camp .
雷 - 飞翔 到 这 中央 营 .

雷震子飞至中营，

[si:] ['nezha:] ['fɑ:tɪŋ] [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] ,
See Nezha fighting Kong Xuan ,
看 哪吒 斗争 孔 宣 ,

见哪吒大战孔宣，

[leɪ] - ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Lei Zhenzi shouted loudly ,
雷 - 喊叫 高声 ,

雷震子大喝一声，

[laɪk] ['θʌndə,kləps] .
Like thunderclaps .
喜欢 雷声 .

如霹雳交加。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [kæst] [ə; eɪ] ['jeloo] [laɪt] ['ʌpwərdz] .
Kong Xuan cast a yellow light upwards .
孔 宣 投掷 一个 黄色的 光 向上 .

孔宣将黄光望上一撒，

[fɜ:rst] , [ðeɪ] [tʊk] [leɪ] - ;
First , they took Lei Zhenzi ;
第一的 , 他们 采取 雷 - ;

先拿了雷震子；

['si:ɪŋ] [haʊ] ['paʊərf(ə)] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] , ['nezha:]
Seeing how powerful it was , Nezha
看到 如何 强大的 它 曾是 , 哪吒

哪吒见如此利害，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu; tə][li:v] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,
方欲抽身，

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [ðen] [swept] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [ru:m] [ə'gen] .
Kong Xuan then swept the white light across the room again .
孔 宣 然后 扫荡 这 白色的 光 穿过 这 房间 再次 .
又被孔宣把白光一刷，

[i:v(ə)n] ['nɛzhɑ:] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [spʌn] .
Even Nezha is being spun .
甚至 哪吒 是 存在 旋转 .
连哪吒刷去，

[ðer; ðər] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知去向。

[mi:nwaɪl] , ['hwæn, 'hwa:n] - [hɜ:rd] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] [kraɪ] .
Meanwhile , Huang Tianhua heard a great battle cry .
同时 , 黄 - 听到 一个 伟大的 战斗 哭 .
且说黄天化只听得杀声大作，

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Without discerning the truth ,
没有 有洞察力 这 真相 ,
不察虚实，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði][dʒeɪd]['ki:rɪn][tu; tə]['oʊpən] .
Urge the Jade Kirin to open .
敦促 这 玉 麒麟 到 打开 .
催开玉麒麟，

[tʃɑ:rdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] [left] [flæŋk] ;
Charge into the left flank ;
收费 进入 这 左边 侧翼 ;
冲进左营；

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [[ɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .
忽听炮响，

['gao] [dʒɪnɛŋ] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Gao Jineng took the lead .
高 吉能 采取 这 带领 .
高继能一马当先，

['faɪtɪŋ] [æt; ət] [naɪt] ,
Fighting at night ,
斗争 在 夜晚 ,
夤夜交兵，

[hi; hi] ['dɪdnt] ['ænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .
更不答话。

[wen] [ðə; ði]['ju:nɪkɔ:rn][ænd; ænd][ðə; ði] [hɔ:rs] [ɪntə'twaɪn] ,
When the unicorn and the horse intertwine ,
什么时候 这 独角兽 和 这 马 交织 ,
麟马相交，

[ˈreɪz] [bəʊθ] [ɡʌn] [ænd; ənd] [ˈhæməɹ] ;
Raise both gun and hammer ;
增加 两个都 枪 和 锤 ;

枪锤并举；

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [tuː] [ˈhæməɹz] ,
Huang Tianhua's two hammers ,
黄 - 二 锤子 ,

黄天化两柄锤，

[ðə; ði] [ɡʌn] [tɪp] [bleɪzd] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪəɹ] .
The gun tip blazed with fire .
这 枪 提示 燃烧的 和 火 .

只打得枪尖生烈焰，

[ðə; ði] [ˈmɜːrdəɹəs] [ˈɔːrə] [wʌz; wəz] [ˈtʃɪlɪŋ] .
The murderous aura was chilling .
这 杀人犯 灵气 曾是 令人不寒而栗 .

杀气透心寒。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [æt; ət] [naɪt] .
The two generals fought at night .
这 二 将军们 战斗 在 夜晚 .

二将乃是夜战，

[kwaːŋ] - [tuː] [ˈhæməɹz] [fluː] [laɪk] [ˈʃuːtɪŋ] [staːɹz] [wɪˈðəʊt] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd]
Kuang Huangtianhua's two hammers flew like shooting stars without touching the ground
匡 - 二 锤子 飞翔 喜欢 射击 明星 没有 接触 这 地面
.
:
.

况黄天化两柄锤似流星不落地，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd][ɡoʊ] [wɪˈðəʊt] [ˈɡetɪŋ] [ˈdʌsti] .
They come and go without getting dusty .
他们 来 和 去 没有 获得 尘土飞扬 .

来往不沾尘，

[ˈɡaʊ] [dʒɪnɛŋ] [sɔː] [ðə; ði] [ɪmˌpliˈkeɪ(ə)nɪz] ,
Gao Jineng saw the implications ,
高 吉能 锯 这 含义 ,

高继能见如此利害，

[hiː; hi][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ɑːt] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
He fired a shot and rode away .
他 被解雇 一个 射击 和 骑 离开 .

掩一枪拨马就走。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ˈɜːdʒd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈkiːrɪn][tuː; tə] [ˈhɜːrɪ] [ˈoʊvəɹ] .
Huang Tianhua urged the Jade Kirin to hurry over .
黄 - 敦促 这 玉 麒麟 到 匆忙 超过 .

黄天化催开玉麒麟赶来，

[ˈɡaʊ] [dʒɪnɛŋ] [ənˈfoʊldəd][ðə; ði] [ˈsentɪpiːd] [bæg] ,
Gao Jineng unfolded the centipede bag ,
高 吉能 展开 这 蜈 包 ,

高继能展开蜈蜂袋，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [wei] [θɪŋz] [wɜːr; wər] .
It was ordained by Heaven that this was the way things were .
它 曾是 受戒 经过 天堂 那 这 曾是 这 方式 事物 是 .

也是黄天化命该如此，

[ðə; ði] ['sentpi:d] - [laɪk] [wɑ:sp] [kɔɪld] [ʌp][ænd; ənd] [keɪm] .
The centipede - like wasp coiled up and came .
这 蜈蚣 - 喜欢 黄蜂 卷曲 向上 和 来了 .
那蜈蚣卷将来，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [hi:ps] [ænd; ənd] ['klʌstəz] .
They arrived in heaps and clusters .
他们 到达的 在 堆积如山 和 集群 .
成堆成团而至，

[laɪk] ['loʊkəsts] .
Like locusts .
喜欢 蝗虫 .
似飞蝗一般。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ju:st] [tu:] ['hæmərz] [tu;; tə] [blɑ:k] .
Huang Tianhua used two hammers to block .
黄 - 用过的 二 锤子 到 堵塞 .
黄天化用两柄锤遮挡，

[ɪts] ['pɑ:səb(ə)] [ðæt] [ðə; ði] ['sentpi:d] - [laɪk] ['wɒsps] [maɪt] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈju:nɪkɔ:rnz] [aɪz] .
It's possible that the centipede - like wasps might damage the jade unicorn's eyes .
它是 可能的 那 这 蜈蚣 - 喜欢 黄蜂 可能 损害 这 玉 独角兽的 眼睛 .
不防蜈蚣把玉麒麟的眼，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [baɪt] .
I took a bite .
我 采取 一个 咬 .
叮了一口，

[ðə; ði][ˈtʃi:'lɪn] [kraɪd] [aʊt] .
The qilin cried out .
这 麒麟 哭 出去 .
那麒麟叫了一声，

[tu;; tə][stænd][ɑ:n][wʌn] [hu:f] ,
To stand on one hoof ,
到 站立 在 一 蹄 ,
使蹄站立，

[ðə; ði] ['fɔ:rleg] [stænd] [ˈʌpraɪt] .
The forelegs stand upright .
这 前腿 站立 直立 .
前蹄直竖。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['kudnt] [sɪt] [sti:l] .
Huang Tianhua couldn't sit still .
黄 - 不能 坐 仍然 .
黄天化坐不住鞍鞍，

[aɪ 'ti:] [kræʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
It crashed to the ground ;
它 崩溃了 到 这 地面 ;
撞下地来；

[hi;; hi][hæd; həd] [ɔ:'redi] [bɪn] [ʃɑ:t] [baɪ][ˈgao] [dʒɪnɛŋ] .
He had already been shot by Gao Jineng .
他 有 已经 到过 射击 经过 高 吉能 .
早被高继能一枪，

[raɪt] [ˈʌndə] [ðə; ði][rɪbz]
Right under the ribs
正确的 在下面 这 肋骨
正中肋下，

[daɪd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ]
Died a violent death
死亡 一个 暴力 死亡

死於非命，

[wʌn]
one
—

—

[ðə; ðɪ] [səʊl] ,
The soul ,
这 灵魂 ,

道灵魂，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætˌfɔ:rm] .
They went to the Investiture Platform .
他们 去 到 这 授职 平台 .

往封神台去了。

[ðə; ðɪ] [pʊr] [ˈfeləʊ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈsaɪsɪvli] [dɪˈfi:tɪd] [ðə; ðɪ] [fɔ:r] [ˈhev(ə)nli]
The poor fellow descended the mountain and decisively defeated the Four Heavenly
这 贫穷的 同伴 下降 这 山 和 果断地 战败 这 四 天上

[kɪŋz] .
Kings .
国王 .

可怜下山大破四天王，

[wi:; wi] [ˈkænd:t] [teɪk] [ˈi:v(ə)n][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][lənd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
We cannot take even an inch of land from the Shang Dynasty .
我们 不能 拿 甚至 一个 英寸 的 土地 从 这 尚 王朝 .

不能取商朝寸土。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[hi:; hi] [daɪd] [bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [əˈtʃi:vɪd] [hɪz; ɪz] [feɪm] .
He died before he achieved his fame .
他 死亡 前 他 已达成 他的 名声 .

功名未遂身先死，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] [ˈmɑ:rkwɪs] [ɪn] [ˌtaɪˈtʃʊŋ] [æz; əz] [ˈɜ:rlɪ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [bɪˈɡɪnɪŋ]
He was granted the title of Marquis in Taichung as early as the beginning
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 在 台中 作为 早期的 作为 这 开始

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəˈrɪr] .
of his career .
的 他的 职业 .

早至台中等侯封。

[ˈmi:nwaɪl] , [kɑ:ŋ] [ʒˈwa:n] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Meanwhile, Kong Xuan withdrew his troops .
同时 , 孔 宣 退出 他的 军队 .

且说孔宣收兵，

[ˈkɪlɪŋ] [ɔ:l] [naɪt] ,
Killing all night ,
杀戮 全部 夜晚 ,

杀了一夜，

[kɔ:psɪz] [ˈlɪtəd] [ðə; ði] [ˈhɪltɑ:p] .
Corpses littered the hilltop .
尸体 垃圾 这 山顶 .

岭头上尸横遍野，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði] [tɪps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [græs] .
Blood stained the tips of the grass .
血 染色 这 尖端 的 这 草 .

血染草梢。

[kɑ:ŋ] - [tent] ,
Kong Xuansheng's tent ,
孔 - 帐篷 ,

孔宣升帐，

[hi:; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [laɪt] .
He shook the five - colored divine light .
他 摇晃 这 五 - 有色 神圣的 光 .

将五色神光一抖，

[ˈhezha:] [wʌz; wəz] [si:n] . . .
Nezha was seen . . .
哪吒 曾是 已见 . . .

只见哪吒、

[leɪ] - [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Lei Zhenzi fell to the ground .
雷 - 跌倒 到 这 地面 .

雷震子跌下地来。

[kɑ:ŋ] [ʒˈwɑ:n] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [si:z] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪzn] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp]
Kong Xuan ordered his men to seize him and imprison him in the rear camp
孔 宣 订购 他的 男人 到 抢占 他 和 监禁 他 在 这 后部 营
.
:
.

孔宣命左右拿於後营监禁，

[ðen] [sɪt] [daʊn] .
Then sit down .
然后 坐 向下 .

然後坐下。

[ˈgao] [dʒɪnɛŋ] [meɪd] [ˌkɑ:ntɹəˈbjʊ:ʃənz] .
Gao Jineng made contributions .
高 吉能 制成 贡献 .

高继能献功，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [hed] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔ:f] .
Huang Tianhua's head was cut off .
黄 - 头 曾是 切 离开 .

斩了黄天化首级，

[kɑ:ŋ] [ʒˈwɑ:n] [geɪv] [ˈɔ:rdərz] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔ:ri] .
Kong Xuan gave orders at the gate , but that's another story .
孔 宣 给予 订单 在 这 门 , 但 那就是 其他 故事 .

孔宣吩咐号令辕门不表。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [dɪd] [nɔ:t] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
Furthermore , it is said that Ziya did not sleep all night .
此外 , 它 是 说 那 齐亚 做过 不是 睡觉 全部 夜晚 .

且言子牙一夜不曾睡，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [trə'mendəs] [ʌp'hi:v(ə)l] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪdʒ] ;
All that could be heard was a tremendous upheaval on the ridge ;
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 巨大的 动荡 在 这 岭 ;

只听得岭上天翻地覆的一般；

[æt; ət] [dɑ:n] , [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] :
At dawn , the messenger reported that the horses had entered the camp :
在 黎明 , 这 信使 据报道 那 这 马匹 有 进入 这 营 :
及至天明报马进营：

" ['mæstər] [tʃi:] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[θri:] ['dʒenrəlz] ['reɪdɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Three generals raided the camp .
三 将军们 突袭 这 营 .

三将劫营，

['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] - [hed] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'spleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
Huang Tianhua's head has been displayed at the gate .
黄 - 头 有 到过 显示 在 这 门 .

黄天化首级已号令辕门，

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [ʌn'noʊn] .
The whereabouts of the two generals are unknown .
这 下落 的 这 二 将军们 是 未知 .

二将不知所在。”

['zi:jə] [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .

子牙大惊，

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] -
After hearing this , Huang Feihu
后 听力 这 , 黄 -

黄飞虎听罢，

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" ['hev(ə)nli] [trænsfər'meɪʃ(ə)n] [brɪŋz] ['bɪtər] [deθ] ! "
" Heavenly transformation brings bitter death ! "
" 天上 转型 带来 苦的 死亡 ! "

“天化苦死！

[wi:; wi] ['kænɔ:t] [teɪk] ['i:v(ə)n][æŋ; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][lənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] .
We cannot take even an inch of land from the Shang Dynasty .
我们 不能 拿 甚至 一个 英寸 的 土地 从 这 尚 王朝 .

不能取商朝尺寸之土，

[jɔ:; jər][ˈdʒi:niəs][ɪz] ['ju:sləs] !
Your genius is useless !
你的 天才 是 无用 !

要你奇才无用！ ”

[θri:] ['brʌðərz]
Three brothers
三 兄弟

三兄弟，

[ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)] ,
Second Uncle ,
第二 叔叔 ,

二叔叔，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [muːvd] [tuː; tə] [terz] .
All the generals were moved to tears .
全部 这 将军们 是 已搬 到 眼泪 .

众将无不下泪。

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] .
King Wu Cheng was as if drunk .
国王 吴 程 曾是 作为 如果 醉 .

武成王如酒醉一般，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [ˈspiːtʃləs] .
Ziya was puzzled and speechless .
齐亚 曾是 困惑 和 无言 .

子牙纳闷无言。

[ˈnæŋɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :

南宫曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] .
General Huang , there's no need for that .
一般的 黄 , 有 不 需要 为了 那 .

“黄将军不必如此，

[jɔːr; jər] [sʌŋ] [ˈsækrifaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Your son sacrificed his life for the country .
你的 儿子 牺牲 他的 生活 为了 这 国家 .

令郎为国捐躯，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembər] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ;
His name will be remembered for ten thousand years in history ;
他的 姓名 将要 是 记得 为了 十 千 年 在 历史 ;

万年垂於青史；

[fæŋ] [dʒɪnɛŋ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ʌnˈɔːrθədɔːks] [ˈsentɪpiːd] - [laɪk] [tekˈniːk] .
Fang Jineng possesses the unorthodox centipede - like technique .
方 吉能 拥有 这 非正统的 蜈 - 喜欢 技术 .

方今高继能有左道蜈蜂之术，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪnˈvaɪt] [ˈtʃɔŋ] [ˈtʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃɔŋ] [heɪ] [ˈhuː][tuː; tə] [kʌm] ?
Why doesn't the general invite Chong Cheng and Chong Hei Hu to come ?
为什么 不 这 一般的 邀请 钟 程 和 钟 黑 胡 到 来 ?

将军何不请崇城崇黑虎来？

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [drɪˈvaɪn] [ˈiːɡ(ə)] .
He has a divine eagle .
他 有 一个 神圣的 鹰 .

他有神鹰，

" [aɪ][kæn; kən] [ˈkaʊntər] [ðɪs] [tekˈniːk] . "
" I can counter this technique . "
" 我 能 柜台 这 技术 . "

能制此术。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] -
Upon hearing this , Huang Feihu -
之上 听力 这 , 黄 -

黄飞虎听得此言，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [siː] ['ziːjə][ænd; ənd] [sed] :
He came to the tent to see Ziya and said :
他 来了 到 这 帐篷 到 看 齐亚 和 说 :

上帐来见子牙曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [blæk] ['tɑːgə] [tuː; tə] [dɪ'fi:t]
" This humble general will go to Chongcheng to invite the Black Tiger to defeat
" 这 谦逊的 一般的 将要 去 到 - 到 邀请 这 黑色的 老虎 到 击败
[ðɪs] ['bændɪt] . "
this bandit . "
这 土匪 . "

“未将往崇城去请崇黑虎来破此贼，

[tuː; tə] [vent] [maɪ] ['sʌnz] ['æŋgə] .
To vent my son's anger .
到 发泄 我的 儿子的 愤怒 .

以泄吾儿子之恨。”

['ziːjə] [sɔː] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [diːp] ['sɑːroʊ] ,
Ziya saw Huang Feihu's deep sorrow ,
齐亚 锯 黄 - 深的 悲哀 ,

子牙见黄飞虎这等悲切，

[ðæt] [wʌz; wəz] ['græntɪd] .
That was granted .
那 曾是 的确 .

即许之。

['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [left] [ðə; ði][kæmp] .
Huang Feihu left the camp .
黄 - 左边 这 营 .

黄飞虎离了行营，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] - ['ævənuː] .
We headed straight for Chongcheng Avenue .
我们 标题 直的 为了 - 大街 .

迳往崇城大道而来。

['trævlɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] ,
Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,

一路上晓行夜住，

[iːt] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜːrstɪ]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥食渴饮，

[ɑːn][ðə; ði] [roʊd] ;
On the road ;
在 这 路 ;

在路行程；

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] .
One day , I came to a mountain .
一 天 , 我 来了 到 一个 山 .

一日来到一座山。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [stoʊn] ['tæblət] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
There is a stone tablet at the foot of the mountain .
那里 是 一个 石头 药片 在 这 脚 的 这 山 .

山下有一石碣，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dʒ] " [ˈflaɪɪŋ] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊnt(ə)n] " .
The inscription reads " Flying Phoenix Mountain " .
这 题词 阅读 " 飞行 凤凰 山 " .
上书“飞凤山”，

[ˈæftər] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈfɪnɪʃt] [ri:dɪŋ] ,
After Flying Tiger finished reading ,
后 飞行 老虎 完成的 阅读 ,
飞虎看罢，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Riding a horse over the mountain ,
骑术 一个 马 超过 这 山 ,
策马过山，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [hɪr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'kɑ:fəni] [ʌv; əv] [gɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
All I could hear was the cacophony of gongs and drums .
全部 我 可以 听到 曾是 这 嘈杂声 的 锣 和 鼓 .
耳边只听得锣鼓齐鸣，

[kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
King Wu Cheng thought to himself ,
国王 吴 程 想法 到 他自己 ,
武成王自思，

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔ:r] [drʌmz] ?
Is that the sound of war drums ?
是 那 这 声音 的 战争 鼓 ?
是那战鼓响？

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪ'vaɪn] [ɑ:ks][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n] .
He twisted the five - colored divine ox he was sitting on .
他 扭曲 这 五 - 有色 神圣的 牛 他 曾是 坐着 在 .
把坐下五色神牛一拧，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
We walked up the mountain .
我们 步行 向上 这 山 .
走上山来。

[ðə; ði] [meɪn] [ˈdʒenrəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈvæli] [wɜ:r; wər] [lɒkt] [ɪn] [fɪrs] [ˈkɑ:mbæt] .
The main generals of the mountain valley were locked in fierce combat .
这 主要的 将军们 的 这 山 谷 是 已锁定 在 凶猛的 战斗 .
只见山凹主将厮杀：

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɪl] [wi:ld] [ə; eɪ] [faɪv] - [prɔ:ŋd] [skaɪ] - [sə'pɔ:rtɪŋ] [fɔ:rk] .
One of them will wield a five - pronged sky - supporting fork .
一 的 他们 将要 挥 一个 五 - 叉状的 天空 - 支持 叉 .
一员将使五股托天叉，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wi:ldɪd] [æn; ən] [ɑ:k'tægənɪ] [brɑ:nz] [ˈhæməɹ] .
One of the generals wielded an octagonal bronze hammer .
一 的 这 将军们 挥舞 一个 八边形 青铜 锤 .
一员将使八楞熟铜锤，

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [wɪl] [meɪk] [faɪv] [ˈmelənz] [ænd; ənd][ˈrɑ:t(ə)n] [ˈsɪlvər] [græb] ;
One of them will make five melons and rotten silver grab ;
一 的 他们 将要 制作 五 甜瓜 和 烂 银 抓住 ;
一员将使五瓜烂银抓；

[θri:] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ə; eɪ][ˈbæt(ə)]
Three generals in a battle
三 将军们 在 一个 战斗
三将大战，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [ɑ:n] , [wið; wiθ] [ˈni:ðər] [saɪd] [ˈgeɪnɪŋ] [ə; eɪ] [klɪr] [ədˈvæntɪdʒ] .
The battle raged on , with neither side gaining a clear advantage .
这 战斗 愤怒 在 , 和 两者都不 边 获得 一个 清除 优势 .
杀得难解难分。

[ðə; ði][wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði][fɔ:rk] ,
The one wielding the fork ,
这 一 挥舞 这 叉 ,
只见那使叉的,

[təˈgeðər] [wið; wiθ][ðə; ði][wʌn] [hu:] [græbd] ,
Together with the one who grabbed ,
一起 和 这 一 WHO 抓住 ,
同着使抓的,

[wið; wiθ][ðə; ði][wʌn] [hu:] [wi:ldz] [ðə; ði] [ˈhæmər] ,
With the one who wields the hammer ,
和 这 一 WHO 挥舞 这 锤 ,
与那使锤的,

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][wʌn] [raʊnd] ;
They fought for one round ;
他们 战斗 为了 一 圆形的 ;
战了一合;

[ɔ:l] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [ˈhæmər] .
All I saw was the one wielding the hammer .
全部 我 锯 曾是 这 一 挥舞 这 锤 .
只见使锤的,

[ænd; ənd][ˈɔ:lsoʊ] [ðoʊz] [hu:] [ju:z] [fɔ:ks] ,
And also those who use forks ,
和 还 那些 WHO 使用 叉子 ,
又同着使叉的,

[kɪl] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [græbd] [hɪm; ɪm] .
Kill the one who grabbed him .
杀 这 一 WHO 抓住 他 .
杀那使抓的,

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] [æz; əz] [ðeɪ] [fɔ:t] .
The three generals laughed heartily as they fought .
这 三 将军们 笑了 衷心地 作为 他们 战斗 .
三将杀得呵呵大笑。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:n] - , [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [maʊnt] , [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Huang Feihu , sitting on his mount , thought to himself :
黄 - , 坐着 在 他的 山 , 想法 到 他自己 :
黄飞虎在坐骑上自忖曰:

[waɪ] [dɪd] [ði:z] [θri:] [tri:t] [ˈbæt(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [geɪm] ?
Why did these three treat battle as a game ?
为什么 做过 这些 三 对待 战斗 作为 一个 游戏 ?
“这三人为何以战为戏?

[let] [em ˈi:] [goʊ] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [æsk] [hɪm; ɪm] [wʌt] [ˈhæpənd] .
Let me go forward and ask him what happened .
让 我 去 向前 和 问 他 什么 发生 .
待吾向前问他端的。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:n] - [roʊd] [ʌp] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
Huang Feihu rode up to him .
黄 - 骑 向上 到 他 .
黄飞虎纵骑至面前,

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði][mæn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði][fɔ:rk] , [wɪð; wɪθ] [ˈfi:nɪks] [aɪz]
All that could be seen was the man wielding the fork , with phoenix eyes
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 男人 挥舞 这 叉 , 和 凤凰 眼睛
[ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪrs] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
and a fierce expression .
和 一个 凶猛的 表达 :

只见使叉的见飞虎丹凤眼，

[ˈsɪlkwɜ:rm] [aɪ,braʊz]
Silkworm eyebrows
蚕 眉毛

卧蚕眉，

[wer] [ˈrɔɪəl] [roʊbz] ,
Wear royal robes ,
穿 皇家 长袍 ,

穿王服，

[faɪv]
Five
五

坐五

[ˈlʌstfl] [ɑ:ks] .
Lustful Ox .
好色的 牛 .

色神牛。

[ðə; ði][wʌn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði][fɔ:rk] [ˈʃaʊtɪd] :
The one wielding the fork shouted :
这 一 挥舞 这 叉 喊叫 :

使叉的大呼曰：

" [maɪ] [tu:] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðərz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[stɔ:p] [ˈhoʊldɪŋ] [ˈweɪpənz] [les] [ˈɔ:f(ə)n] . "
Stop holding weapons less often . "
停止 保持 武器 较少的 经常 . "

少停兵器。”

[ðə; ði] [tu:] [ɪˈmi:diətli] [stɔ:pt] [wʌt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈdu:ɪŋ] .
The two immediately stopped what they were doing .
这 二 立即地 停止 什么 他们 是 正在做 .

二人忙停了手，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈmi:diətli] [boʊd] [ænd; ənd] [æskt] :
The general immediately bowed and asked :
这 一般的 立即地 鞠躬 和 问 :

那将马上欠身问曰：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [rɪˈzemb(ə)] [kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] ? "
" Does the visitor resemble King Wu Cheng ? "
" 做 这 游客 类似 国王 吴 程 ? "

“来者好似武成王麽？ ”

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [aɪ][,ei 'em] [ɪn'di:d] ['tæləntɪd] . "

" I am indeed talented . "

" 我 是 的确 才华横溢 . "

“不才便是。

[aɪ][du:][nɑ:t] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] .

I do not recognize the three generals .

我 做 不是 认出 这 三 将军们 .

不识三位将军，

[haʊ] [du:][ju:, jʊ] [noʊ] [,em 'i:] ?

How do you know me ?

如何 做 你 知道 我 ?

何以知我？ ”

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðɪs] .

The three generals heard this .

这 三 将军们 听到 这 .

三将听得，

[dɪs'maʊnt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)] .

Dismount from the saddle .

下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

[ðeɪ] ['prɒs,treɪtɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

They prostrated themselves on the ground .

他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ['hɜ:ɾɪdli] [dɪs'maʊntɪd] .

Huang Feihu hurriedly dismounted .

黄 - 匆匆 下马 .

黄飞虎慌忙下骑，

[wi:, wi] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .

We returned the courtesy with utmost respect .

我们 返回 这 礼貌 和 极致 尊重 .

顶礼相还。

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [boʊd] . . .

After the three generals bowed . . .

后 这 三 将军们 鞠躬 . . .

三将拜罢，

[ˈvɜ:rb(ə)] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" [jɔːr; jər]['mædʒəsti] ! "

" Your Majesty ! "

" 你的 威严 ! "

“大王！

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ə'pɪrəns] ,

I just saw the king's appearance ,

我 只是 锯 这 国王的 外貌 ,

适才见大王仪表，

[ˈsɪmələr][tu:, tə] [wʌt] [aɪ][hæd; həd] [hɜ:rd] [bɪ'fɔ:r] ,

Similar to what I had heard before ,

相似的 到 什么 我 有 听到 前 ,

与昔日所闻相像，

[ˈðɜrfɔːr] , [wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] .
Therefore , we know this .
所以 , 我们 知道 这 .

故此知之。

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ? "
How did things come to this ? "
如何 做过 事物 来 到 这 ? "

今何至此？ "

[ɪnˈvaɪtɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n]
Invited to come up the mountain
受邀 到 来 向上 这 山

邀请上山，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ,
Upon entering the central command tent ,
之上 进入 这 中央 命令 帐篷 ,

进得中军帐，

[ðə; ðɪ] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] [ˈseprətli] .
The guests and hosts sat down separately .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 分别地 .

分宾主坐下。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər] [ˈfaɪtɪŋ] . . . "
" Just now , the three brothers were fighting . . . "
" 只是 现在 , 这 三 兄弟 是 斗争 . . . "

“方才三位兄厮杀，

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
But what is the reason for this ?
但 什么 是 这 原因 为了 这 ?

却是何故？ "

[ðə; ðɪ] [θriː] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The three bowed and said :
这 三 鞠躬 和 说 :

三人欠身曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv] [maɪn] ,
" There are three brothers of mine ,
" 那里 是 三 兄弟 的 矿 ,

“俺弟兄三人，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ˈæftər] [ˈiːtɪŋ] [hɪr] .
There was nothing to do after eating here .
那里 曾是 没有什么 到 做 后 吃 这里 .

在此吃了饭没事干，

[ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpæstaim]
Using this as a pastime
使用 这 作为 一个 消遣

假此消遣耍子，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðer] [plɒtɪd] [tuː; tə][ˈvaɪələɪt][ðə; ðɪ] [ˈbænərz] .
Unexpectedly , they plotted to violate the banners .
不料 , 他们 绘制 到 违反 这 横幅 .

不期谋犯行旌，

[ðɪs] [wʌz; wəz][æn; ən] ['oʊvərsaɪt] .

This was an oversight .
这 曾是 一个 监督 .

有失回避。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈɔːlsuː] [dɪˈklaɪnd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .

Huang Feihu also declined and thanked him .
黄 - 还 拒绝 和 谢谢 他 .

黄飞虎亦逊谢毕，

[ˈkwɛstʃən] :

Question :
问题 :

问曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [neɪmz] , [ˈdʒɛnt(ə)lmən] ? "

" May I ask your names , gentlemen ? "
" 可能 我 问 你的 姓名 , 先生们 ? "

“请问三位高姓大名？ ”

[ðə; ði] [θriː] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :

The three bowed and said :
这 三 鞠躬 和 说 :

三人欠身曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒɛnṵəlz, ˈdʒɛnrəlz] [neɪm] [ɪz] - . "

" This humble general's name is Wenpin . "
" 这 谦逊的 将军的 姓名 是 - . "

“未将姓闻名聘，

[ðɪs] ['pɜːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][kjuːɪ][ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['jɪŋ] .

This person's surname is Cui and given name is Ying .
这 人的 姓 是 崔 和 给定 姓名 是 英 .

此位姓崔名英，

[ðɪs] ['mænz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ʒɔŋ] .

This man's surname is Jiang , and his given name is Xiong .
这 男人的 姓 是 江 , 和 他的 给定 姓名 是 熊 .

此位姓蒋名雄。”

[ðɪs] [taɪm] , [,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] .

This time , it should be a gathering of the Five Sacred Mountains .
这 时间 , 它 应该 是 一个 采集 的 这 五 神圣 山脉 .

这一回正该是五岳相会，

- [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['westərn] ['maʊnt(ə)n] .

Wenpin is from the Western Mountain .
- 是 从 这 西 山 .

闻聘乃是西岳，

[kjuːɪ] ['jɪŋ] [ɪz][frʌm; frəm] [ʒɔŋjuː] .

Cui Ying is from Zhongyue .
崔 英 是 从 中岳 .

崔英乃是中岳，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ['ʒɔŋ] [ɪz] - ,

Jiang Xiong is Beiyue ,
江 熊 是 - ,

蒋雄乃是北岳，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['iːstərn] [piːk] .

Huang Feihu is from the Eastern Peak .
黄 - 是 从 这 东 顶峰 .

黄飞虎乃是东岳，

[ˈtʃŋ] - [ɪz][frʌm; frəm] -
Chong Heihu is from Nanyue .
钟 是 从

崇黑虎乃是南岳，

[ɪts] [bɪn] [sed] [bʌt; bət][nɑ:t] ['men](ə)nd [ə'gen] .
It's been said but not mentioned again .
它是 到过 说 但 不是 提及 再次

表过不提。

[wen] [pɪn] ['tri:tɪd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [tu:; tə] [waɪn] .
Wen Pin treated Huang Feihu to wine .
温 别针 治疗 黄 到 葡萄酒

闻聘治酒款待黄飞虎，

[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

酒席之间，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[wer] [ɪz][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ['hedɪd] ?
Where is Your Majesty headed ?
在哪里 是 你的 威严 标题 ?

“大王何往？ ”

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [əˈpɔɪntɪd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə] [æz; əz][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [kæm'peɪn]
Huang Feihu appointed Jiang Ziya as general to lead the campaign
黄 任命 江 齐亚 作为 一般的 到 带领 这 活动
[ə'genst] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] , [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntər] [kɑ:ŋ] [ʒ'wa:ŋ] .
against the Shang dynasty , and encountered Kong Xuan .
反对 这 尚 王朝 , 和 遭遇 孔 宣 .

黄飞虎把子牙拜将伐商遇孔宣，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ,
The matter of killing Huang Tianhua ,
这 事情 的 杀 黄

杀了黄天化的事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

" [naʊ] [aɪ] [wɪl] [goʊ][tu:; tə] - . "
" Now I will go to Chongcheng . "
" 现在 我 将要 去 到

“如今未将往崇城，

[pli:z] , [bɜ:rd] [tʃŋŋdʒən] , [goʊ][tu:; tə][dʒɪndʒɪ] [rɪdʒ] .
Please , Lord Chongjun , go to Jinji Ridge .
请 , 主 崇俊 , 去 到 金吉 岭 .

请崇君侯往金鸡岭，

[ˈbreɪkθru:] [ɪn] [haɪ] - ['enərdʒɪ] ['ri:leɪ]
Breakthrough in high - energy relay
突破 在 高的 - 活力 中继

共破高继能，

" [ə'vendʒ] [maɪ] [sʌn] . "

" **Avenge my son** . "

" 报仇 我的 儿子 . "

为吾子报仇。”

[wen] [pɪn] [æskt] :

Wen Pin asked :

温 别针 问 :

闻聘问曰：

" [aɪm] [ə'freɪd] [lɔːrd] [tʃɒŋdʒən] [wəʊnt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kʌm] . "

" **I'm afraid Lord Chongjun won't be able to come** . "

" 我是 害怕的 主 崇俊 惯于 是 有能力的 到 来 . "

“只怕崇君侯不得来。”

- [sed] :

Feihu said :

- 说 :

飞虎曰：

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [noʊ] [ðɪs] ?

How does the general know this ?

如何 做 这 一般的 知道 这 ?

“将军何以知之？”

[wen] [pɪn] [sed] :

Wen Pin said :

温 别针 说 :

闻聘曰：

" [lɔːrd] [tʃɒŋdʒən] [ɪz] ['treɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] . "

" **Lord Chongjun is training his troops** . "

" 主 崇俊 是 训练 他的 军队 . "

“崇君侯操演人马，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['entər] - [pæs] [ænd; ənd] [prɒʊ'siːd] [tuː; tə] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

We must enter Chentang Pass and proceed to Mengjin to meet with the

我们 必须 进入 - 经过 和 继续 到 孟津 到 见面 和 这

[ˈfjuːd(ə)l] [lɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

feudal lords of the world .

封建 领主们 的 这 世界 .

要进陈塘关至孟津会天下诸侯，

[aɪm] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kɔːz] [ˈprɒːbləms] .

I'm afraid it will cause problems .

我是 害怕的 它 将要 原因 问题 .

恐误了事，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [kʌm] .

They must not come .

他们 必须 不是 来 .

决不得来。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :

Huang Feihu said :

黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" ['fɔːrtʃənətli] , [aɪ] [met] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] . "

" **Fortunately , I met the three of you** . "

" 幸运的是 , 我 遇见 这 三 的 你 . "

“幸是遇着三位，

[ˈʌðərwaɪz] , [ðə; ði][ˈtrɪp] [wʊd] [biː; bi][ɪn] [vern] .
Otherwise , the trip would be in vain .
否则 , 这旅行会是徒劳 .

不然枉走一遭。”

[kjuːɪ] [ˈɪŋ] [sed] :
Cui Ying said :
崔英说 :

崔英曰:

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然,

[ˈhɪrɪŋ] [jɔː; jəɹ] [wɜːrdz] ,
Hearing your words ,
听力 你的 字 ,

闻兄之言,

[ðæt] [ˈbiːɪŋ] [sed] ;
That being said ;
那 存在 说 ;

虽是如此说;

[bʌt; bət][ˈmɑːrkwɪs] [tʃɒŋdʒən] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ˈentər] - [pæs] ;
But Marquis Chongjun wanted to enter Chentang Pass ;
但 侯爵 崇俊 通缉 到 进入 - 经过 ;

但崇君侯欲进陈塘关;

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fəɹ] [kɪŋ] [ˈwuːz] [truːps] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We also have to wait for King Wu's troops to arrive .
我们 还 有 到 等待 为了 国王 吴氏 军队 到 到达 .

也要等武王的兵到。

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ɑːn][ə; eɪ] [strɔː] [mæt][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [ˈvɪlɪdʒ] .
The king decided to spend the night on a straw mat in the small village .
这 国王 决定 到 花费 这 夜晚 在 一个 稻草 垫 在 这 小的 村庄 .

大王权且在小寨草榻一宿,

[təˈmɔːroʊ] , [maɪ] [tuː] [ˈbrʌðərz] [ænd; ʌnd][aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] . . .
Tomorrow , my two brothers and I will go with the King . . .
明天 , 我的 二 兄弟 和 我 将要 去 和 这 国王 . . .

明日俺弟兄三人同大王一

[pæst] ;
Past ;
过去的 ;

往;

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈsuːmd] [ðæt] [bɜːrd] [tʃɒŋdʒən] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [əˈsɪst] .
It is assumed that Lord Chongjun has come to assist .
它 是 假定 那 主 崇俊 有 来 到 协助 .

料崇君侯是来协助,

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
There is absolutely no reason to refuse .
那里 是 绝对地 不 原因 到 拒绝 .

决无推辞之理。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
Huang Feihu was extremely grateful .
黄 - 曾是 极其 感激的 .

“黄飞虎感谢不尽,

[ðeɪ] [spɛnt] [ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['strɔ:ŋhoʊld] .
They spent the night in the mountain stronghold .

他们 花费 这 夜晚 在 这 山 据点 .
就在山寨中歇了一宿。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈæftər][ðə; ði] [mi:l] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

用罢饭，

[lets] [set] [ɔ:f] [tə'geðər] .
Let's set off together .
我们来吧 放 离开 一起 .

一同起行，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][noʊ] [wɜ:rdz] [ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] .
There are no words on the road .
那里 是 不 字 在 这 路 .

在路无词。

[ə'raɪvd] [ɪn] - [ɪn]['dʒænjueri] .
Arrived in Chongcheng in January .
到达的 在 - 在 一月 .

一月来至崇城，

[wen] [pɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Wen Pin arrived at the Marshal's Mansion ,
温 别针 到达的 在 这 马歇尔的 大厦 ,

闻聘至帅府，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [keɪm] [tu; tə] [si:] [blæk] ['taɪgər][ænd; ænd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The gatekeeper came to see Black Tiger and reported :
这 守门人 来了 到 看 黑色的 老虎 和 据报道 :

门官来见黑虎报曰：“

[meɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [reɪn] [bi; bi][wɪð; wɪθ][ju; jʊ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] !
May His Majesty reign be with you for a thousand years !
可能 他的 威严 在位 是 和 你 为了 一个 千 年 !

启千岁！

[θri:] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [ri'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .
Three people from Feifeng Mountain requested an audience .
三 人们 从 - 山 请求 一个 观众 .

有飞凤山三位求见。

" ['tʃɔŋ] [heɪ]['hu:]['dɑ:əu] , "
" Chong Hei Hu Dao , "
" 钟 黑 胡 道 , "

“崇黑虎道，”

[pli:z] [kʌm] [ɪn] !
Please come in !
请 来 在 !

请进来！

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] ['fɪnɪft] [ðer; ðər] [ˌsæljə'teɪʃənz] [br'fɔ:r] [ðə; ði] ['pæləs] ,
After the three generals finished their salutations before the palace ,
后 这 三 将军们 完成的 他们的 问候 前 这 宫殿 ,

“三将至殿前行礼毕，

[kju:ɪ] ['jɪŋ] [sed] :
Cui Ying said :
崔 英 说 :

崔英曰:”

[ðer; ðər][ɪz] [kɪŋ] [wu:] ['tʃɛŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
There is King Wu Cheng outside ,
那里 是 国王 吴 程 外部 ,

外有武成王，

[sti:l] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
Still waiting outside .
仍然 等待 外部 .

尚在外面等候。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['tʃɔŋ] -
Upon hearing this , Chong Heihu
之上 听力 这 , 钟 -

“崇黑虎闻言，

[ə; eɪ] ['loʊər] [ræŋk][tu:; tə] ['welkəm] [ðəm; ðəm] .
A lower rank to welcome them .
一个 降低 秩 到 欢迎 他们 .

降阶迎接，

[ˈvɜ:rb(ə)l] :
Verbal :
口头 :

口称:”

[jɜ; jər]['mædʒəsti] !
Your Majesty !
你的 威严 !

大王！

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌʌnə'weɪ] [ʌv; əv][jɜ; jər]['mædʒəsti:z][ə'raɪv(ə)] .
I was unaware of Your Majesty's arrival .
我 曾是 不知情 的 你的 陛下的 到达 .

不才不知大王驾临，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ['prɔ:pərli] .
I have failed to greet you properly .
我 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失远迎，

[aɪ][beg][jɜ; jər]['mædʒəsti:z] [fər'ɡɪvnəs] !
I beg Your Majesty's forgiveness !
我 求 你的 陛下的 饶恕 !

望大王恕罪！

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

“黄飞虎曰:”

['laɪtli] [bɪld] [ðə; ði] [kə'mændə-z] ['mænʃ(ə)n] ,
Lightly build the commander's mansion ,
轻轻 建造 这 指挥官的 大厦 ,

轻造帅府，

[tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [jɜ; jər] [feɪs] ,
To be able to see your face ,
到 是 有能力的 到 看 你的 脸 ,

得睹尊面，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ðə; ði] ['gretɪst] ['fɔ:rtʃən] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
This is truly the greatest fortune of my life .
这是真的 这 最 财富 的 我的 生活 ；

实未将三生之幸。

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔ:r'mælətɪz] [wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ；

“叙礼毕，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][həʊsts][sæt] [daʊn] [ɪn][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [si:nɪ'jɔ:rəti] .
The guests and hosts sat down in order of seniority .
这 客人 和 主持人 卫星 向下 在 命令 的 资历 ；

分宾主依次坐下。

[ˈæftər] ['kʌmfərtɪŋ] [i:tʃ] [ˈðə] ,
After comforting each other ,
后 令人感到安慰 每个 其他 ；

彼此温慰毕，

[ˈhɪrɪŋ] [ə'baʊt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['mætər] ,
Hearing about Huang Feihu's matter ,
听力 关于 黄 - 事情 ；

闻聘将黄飞虎的事，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] ;
It was said once ;
它 曾是 说 一次 ；

说了一遍；

[ˈtʃɒŋ] - [said] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Chong Heihu sighed and remained silent .
钟 - 叹了口气 和 剩余 沉默的 ；

崇黑虎咨叹不语。

[kju:i] ['jɪŋ] [sed] :
Cui Ying said :
崔 英 说 ；

崔英曰：“

[ˈbrʌðər] , [ɑ:r; ər][ju:, jʊ] [pər'hæps] ['plænɪŋ] [tu:, tə] ['entər] - [pæs] [fɜ:rst] ?
Brother , are you perhaps planning to enter Chentang Pass first ?
兄弟 ， 是 你 也许 规划 到 进入 - 经过 第一的 ？

仁兄莫非为先要进陈塘关麽？

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ɪz] [naʊ] [blɑ:kt] [æt; ət][dʒɪndʒɪ] [rɪdʒ] .
Marshal Jiang is now blocked at Jinji Ridge .
元帅 江 是 现在 已屏蔽 在 金吉 岭 ；

今姜元帅阻隔在金鸡岭，

[maɪ][bɜ:rd] , [ju:, jʊ] [meɪ] [æd'væns] [tu:, tə] - [pæs] .
My lord , you may advance to Chentang Pass .
我的 主 ， 你 可能 进步 到 - 经过 ；

仁兄纵先进陈塘关，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Upon arriving at Mengjin ,
之上 抵达 在 孟津 ；

至孟津，

[wi;; wi] [wɪl] [hæv; həv][tu:, tə] [weɪt] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] [wu:][tu:, tə] [ə'raɪv] .
We will have to wait for King Wu to arrive .
我们 将要 有 到 等待 为了 国王 吴 到 到达 ；

也少不得等武王到，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˈbɪds] [bi; bi] [əˈsembld] .
Only then can the feudal lords be assembled .
仅有的 然后 能 这 封建 领主们 是 组装 .

方可会合诸侯，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi; bi] [dɪˈleɪd] .
This is not something that can be delayed .
这 是 不是 某物 那 能 是 延迟 .

这不是还可迟得。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依弟之愚见，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetər] [tu; tə] [dɪˈfi:t] [ˈgao] [dʒɪnɛŋ] [fɜ:rst] .
It would be better to defeat Gao Jineng first .
它 会 是 更好的 到 击败 高 吉能 第一的 .

不若先破了高继能，

[let] [ˈzi:jə] [ædˈvæns] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Let Ziya advance his troops .
让 齐亚 进步 他的 军队 .

让子牙进兵，

[aɪˈti:] [ˈwʊdnt] [bi; bi] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][maɪ] [ˈbrʌðər] [tu; tə] [send] [əˈnʌðər] [fɔ:rs] [tu; tə] - [pæs]
It wouldn't be too late for my brother to send another force to Chentang Pass
它 不会 是 也 晚的 为了 我的 兄弟 到 发送 其他 力量 到 - 经过
.
:
.

兄再分兵至陈塘关不迟，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
It's always the same thing .
它是 总是 这 相同的 事物 .

总是一事。

[ˈtʃŋ] - [sed] :
Chong Heihu said :
钟 - 说 :

“崇黑虎曰:”

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[təˈmɑ:roʊ] [wɪl] [du:] .
Tomorrow will do .
明天 将要 做 .

明日就行。

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [prɪns] [ˈtʃŋ] - [tu; tə] [treɪn] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] .
He ordered Prince Chong Yingluan to train the three armies .
他 订购 王子 钟 - 到 火车 这 三 军队 .

着世子崇应鸾操练三军，

[wʌns] [wi; wi][hæv; həv] [dɪˈfi:tɪd] [kɑ:ŋ] [ʒˈwa:n] ,
Once we have defeated Kong Xuan ,
一次 我们 有 战败 孔 宣 ,

待吾等破了孔宣，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leit] [tu:; tə] [stɑ:rt] [ə'hʌðər] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
It's not too late to start another uprising .
它是 不是 也 晚的 到 开始 其他 起义 .
再来起兵未晚。

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] - [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Huang Feihu thanked him .
黄 飞虎 谢谢 他 .
“黄飞虎谢罢，

[ˈtʃŋ] - [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][ˌhɑ:spɪ'tæləti] .
Chong Heihu is in charge of wine and hospitality .
钟 飞虎 是 在 收费 的 葡萄酒 和 热情好客 .
崇黑虎乃治酒管待。

[æt; ət][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] , [ˌɛf i 'aɪ][ˈhu:] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
At the fourth watch , Fei Hu and others
在 这 第四 手表 , 费 胡 和 其他的
飞虎等四鼓时分，

[ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] [roʊz] [ʌp] [tə'geðər] ,
The Five Sacred Mountains rose up together ,
这 五 神圣 山脉 玫瑰 向上 一起 ,
五岳一齐起马，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Chongcheng ,
后 离开 崇城 ,
离了崇城，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdʒ] - [ˈævənu:] .
Heading towards Jinjiling Avenue .
标题 向 大街 .
往金鸡岭大道行来。

[nɑ:t] [dʒʌst] [wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,
非止一日，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] [tu:; tə] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] - [kæmp] ,
From the Five Sacred Mountains to outside the gate of Ziya's camp ,
从 这 五 神圣 山脉 到 外部 这 门 的 营 ,
五岳至子牙辕门之外，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
The scouts reported to the central command :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 :
探马报入中军:”

[ˈmɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] !
Marshal Qi !
元帅 齐 !
启元帅！

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Huang Feihu was ordered to wait at the gate .
黄 飞虎 曾是 订购 到 等待 在 这 门 .
黄飞虎辕门等令。

[ˈzi:je] [ˈɔ:rdərd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][æsk] :
Ziya ordered someone to come before the tent and ask :
齐亚 订购 某人 到 来 前 这 帐篷 和 问 :
“子牙令至帐前问曰:”

[həʊ] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] ['tʃɒŋ] - ? How is the matter with Chong Heihu ? 如何 是 这 事情 和 钟 - ？ 请崇黑虎的事如何？
- [rɪ'pɔ:rtɪd] : Feihu reported : - 据报道 :
“飞虎启曰:”
[θri:] [mɔ:ɹ] [wɜ:ɹ; wər] ['ædɪd] . Three more were added . 三 更多的 是 额外 :
还添有三位，
[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wər][ɔ:l] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] . They were all outside the gate . 他们 是 全部 外部 这 门 :
俱在辕门外。
['zi:ʃə] [ðen] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] : Ziya then gave the order : 齐亚 然后 给予 这 命令 :
“子牙便传令:”
[ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][flæg] . Invite them with a flag . 邀请 他们 和 一个 旗帜 :
用请旗请来。
" ['tʃɒŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðər] [ɔ:l] [əu'beɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdərz][frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] . " " Chong Heihu and the others all obeyed the orders from outside the palace . " " 钟 - 和 这 其他的 全部 服从 这 订单 从 外部 这 宫殿 : "
“崇黑虎等俱遵阍外之令，
[hi:; hi] [bəʊd] [ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] : He bowed upon entering the tent and said : 他 鞠躬 之上 进入 这 帐篷 和 说 :
上帐打躬曰:”
['mɑ:ɹ(ə)l] [ə'bʌv] , Marshal above , 元帅 多于 ,
元帅在上，
[wi:; wi][ɑ:r; əɹ] ['weɪɪŋ] ['ɑ:rmər] , We are wearing armor , 我们 是 穿着 盔甲 ,
吾等甲冑在身，
[ðə; ði] [fʊl] ['serəmoʊni] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [pər'fɔ:ɹmd] . The full ceremony cannot be performed . 这 满的 仪式 不能 是 执行 :
不能全礼。
['zi:ʃə] ['hɜ:ɹɪdli] [went] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] : Ziya hurriedly went to greet him and said : 齐亚 匆匆 去 到 迎接 他 和 说 :
“子牙忙迎下接住曰:”
[ɔ:ɹd] [ænd; ənd] ['lðər] [ɑ:r; əɹ][ɔ:l] [gests] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . Lord and others are all guests from outside the capital . 主 和 其他的 是 全部 客人 从 外部 这 首都 :
君侯等皆是外客，

[waɪ] [pəɹ'fɔ:rm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] ['serəmoʊni] ？

Why perform such a grand ceremony ?
为什么 履行 这样的 一个 盛大 仪式 ？

如何这等行此大礼？

" [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [ji:ld] "
" To each other yield "
" 到 每个 其他 屈服 "

“彼此逊让，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜ:rtəsi] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] [ænd; ənd][hoʊst] .
They greeted each other with the courtesy due to a guest and host .
他们 问候 每个 其他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 和 主持人 。

以宾主之礼相叙。

['zi:jə] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [si:t] .
Ziya ordered the setting of a seat .
齐亚 订购 这 环境 的 一个 座位 。

子牙命设座，

['tʃɒŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [gests] .
Chong Heihu and others were all guests .
钟 - 和 其他的 是 全部 客人 。

崇黑虎等俱客席，

['zi:jə] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgəz] ['tʃermən] .
Ziya was accompanied by the Flying Tigers Chairman .
齐亚 曾是 伴随 经过 这 飞行 老虎队 主席 。

子牙与飞虎主席相陪。

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ：

子牙曰：“

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n][ɪz] ['ræmpənt] [naʊ] .
Kong Xuan is rampant now .
孔 宣 是 猖獗 现在 。

今孔宣猖獗，

[tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ][frʌm; frəm] ['rebəlɪŋ]
To stop the heavenly army from rebelling
到 停止 这 天上 军队 从 反叛

阻逆天兵，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [help] , [maɪ] ['wɜ:rði] [bɔ:rd] .
Thank you for your help , my worthy lord .
感谢 你 为了 你的 帮助 ， 我的 值得 主 。

有劳贤侯，

[mə'sɪdɪz] - [benz] ,
Mercedes - Benz ,
奔驰 - 奔驰 ，

途次奔驰，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] [ʌn'i:zi] .
I am deeply uneasy .
我 是 深 不安 。

深是不安。

" ['tʃɒŋ] - [θæŋks] [ju:; jʊ] . "
" Chong Heihu thanks you . "
" 钟 - 谢谢 你 。

“崇黑虎谢过，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] ['ziːjə] :
He stood up and said to Ziya :
他 站立 向上 和 说 到 齐亚 :

起身对子牙曰:”

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [fæn] [brɔːt] [ɪn] ,
Marshal Fan brought in ,
元帅 扇子 带来 在 ,

烦元帅引进，

[hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][dʒəu] [kɪŋ] [θriː] [taɪmz] .
He visited the Zhou king three times .
他 到访 这 周 国王 三 时代 .

参谒周王。

" ['ziːjə] [led][ðə; ði] [wei] , "
" Ziya led the way , "
" 齐亚 引领 这 方式 , "

“子牙前行引路，

[blæk] ['taɪgə] ['fɑːləʊd] .
Black Tiger followed .
黑色的 老虎 随后 .

黑虎隨後，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [tent] [ænd; ənd] ['griːtɪd] [kɪŋ] [wuː] .
He entered the inner tent and greeted King Wu .
他 进入 这 内 帐篷 和 问候 国王 吴 .

进後帐与武王见礼，

[ˈæftər][ðə; ði] [kɑːnvər'seɪʃ(ə)n] ['endɪd] ,
After the conversation ended ,
后 这 对话 结束 ,

相叙毕，

['tʃɒŋ] - [sed] :
Chong Heihu said :
钟 - 说 :

崇黑虎曰:”

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] [ɪm'bɒdɪz] ['hevənz] [bə'nevələns] [ɪn] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
Your Majesty now embodies Heaven's benevolence in cherishing life .
你的 威严 现在 体现 天 仁 在 珍惜 生活 .

今大王体上天好生之仁，

[ˈreskjuːɪŋ] ['pi:p(ə)l] [frəm; frəm][ˈfaɪər][ænd; ənd] ['wɔːtər]
Rescuing people from fire and water
救援 人们 从 火 和 水

救民於水火，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['taɪrənt] ;
Together we will punish the tyrant ;
一起 我们 将要 惩治 这 暴君 ;

共伐独夫；

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [hɪm'self] [dɪd][nɑːt] [kən'sɪdər] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['vɜːrtʃuː] .
Kong Xuan himself did not consider his own virtue .
孔 宣 他自己 做过 不是 考虑 他的 自己的 美德 .

孔宣自不度德，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi]
Daring to obstruct the heavenly army
大胆 到 阻碍 这 天上 军队

敢阻天兵，

[hiː; hi] [brɔ:t] [ðɪs] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .
He brought this upon himself .
他 带来 这 之上 他自己 .

彼是自取死耳，

[ðə; ði][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] [ɪ'mi:diətli] .
The fire was extinguished immediately .
这 火 曾是 熄灭 立即地 .

随即扑灭。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

“武王曰:”

[ˈtæləntlɪs] [ænd; ənd] [ˈlækɪŋ] [ɪn][ˈvɜ:rtʃu:]
Talentless and lacking in virtue
缺乏天赋 和 缺乏 在 美德

孤才疏德薄，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈfɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ə'pru:v(ə)] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [kɪŋz] .
I have been fortunate enough to receive the approval of all the kings .
我 有 到过 幸运 足够的 到 收到 这 赞同 的 全部 这 国王 .

谬蒙众位大王推许，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑ:rmɪ] [tə'geðər] .
They raised an army together .
他们 提高 一个 军队 一起 .

共举义兵。

[aɪ] [left] [tʃi:] [dʒəu] [ˈɜ:rlɪ] [ðɪs] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I left Qi Zhou early this morning .
我 左边 齐 周 早期的 这 早晨 .

今初出岐周，

[ði:z] [ˈɑ:bstək(ə)lz][ɪg'zɪst] .
These obstacles exist .
这些 障碍 存在 .

便有这些阻隔，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi;; bi] [ðæt] [ˈhevənz] [wɪl] [ɪz][nɑ:t][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][maɪ] [wɪʃɪz] .
It must be that Heaven's will is not in accordance with my wishes .
它 必须 是 那 天 将要 是 不是 在 根据 和 我的 愿望 .

定是天心未顺耳。

[aɪ] [ɪn'tend] [tu;; tə] [wɪð'drɔ:] [maɪ] [tru:ps] .
I intend to withdraw my troops .
我 打算 到 提取 我的 军队 .

孤意欲回兵，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [ˈvɜ:rtʃu:] .
Moreover , cultivate one's virtue .
而且 , 培育 一个人的 美德 .

且修己德，

[wʌt] [ɪf] [wi;; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [faʊnd] ?
What if we wait until the Way is found ?
什么 如果 我们 等待 直到 这 方式 是 成立 ?

以俟有道何如？

[ˈtʃŋ] - [sed] :
Chong Heihu said :
钟 - 说 :

“崇黑虎曰:”

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [mɪˈsteɪkən] ！
Your Majesty is mistaken ！
你的 威严 是 错误 ！

大王差矣！

[naʊ] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈiːv(ə)l] [diːdz] [ɑːr; ər] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ] ．
Now King Zhou's evil deeds are overflowing ．
现在 国王 周氏 邪恶的 契约 是 溢出 ．

今纣恶贯盈，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪnˈreɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] ．
They were enraged by the divine ．
他们 是 愤怒 经过 这 神圣的 ．

入神共怒。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪsˈmɪs] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz][ə; eɪ] [mɪr] [ˈskaʊndrəl] [laɪk] [kɑːŋ] [ʒˈwɑːn] ？
How can we dismiss someone as a mere scoundrel like Kong Xuan ？
如何 能 我们 解雇 某人 作为 一个 仅仅 恶棍 喜欢 孔 宣 ？

岂得以孔宣疥癬之輩，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [frʌm; frəm] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðər] [æɪ; əɪ][dʒɪndʒi] [rɪdʒ]
To prevent the feudal lords of the world from drinking together at Jinji Ridge
到 防止 这 封建 领主们 的 这 世界 从 喝 一起 在 金吉 岭
， [ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntɪnz] [wɜːr; wər] [dʒɔɪnd] ．
， the Five Sacred Mountains were joined ．
， 这 五 神圣 山脉 是 加入 ．

以阻天下诸侯之*五岳共饮金鸡岭，

[ðɪs] [ˈbæt(ə)][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [əˈstɔːnɪʃɪŋ] ．
This battle was truly astonishing ．
这 战斗 曾是 真的 惊人 ．

这场大战实惊人。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ， [ˈtʃɒŋ] - [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈɡoʊldən] - [pɪrst] [biːst] ．
The next day , Chong Heihu boarded the Fiery - Eyed Golden - Pierced Beast ．
这 下一个 天 ， 钟 - 登机 这 火热 - 眼睛 金的 - 穿孔 兽 ．

话说崇黑虎次日上火眼金睛兽，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [huː] [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]
There are people on both sides who have been invited to participate in the
那里 是 人们 在 两个都 侧面 WHO 有 到过 受邀 到 参加 在 这
[rɪˈkruːtmənt] ．
recruitment ．
招聘 ．

左右有闻聘、

[kjuːɪ] [ˈjɪŋ] ，
Cui Ying ．
崔 英 ，

崔英、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʒɒŋ] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] ．
Jiang Xiong came up the ridge ．
江 熊 来了 向上 这 岭 ．

蒋雄上岭来，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [rɪˈkwaɪərd] [ɪz][fɔːr; fər][ˈɡaʊ] [dʒɪneŋ] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈænsər] ．
All that is required is for Gao Jineng to come out and answer ．
全部 那 是 必需的 是 为了 高 吉能 到 来 出去 和 回答 ．

坐名只要高继能出来答话。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Kong Xuan heard the news ,
孔 宣 听到 这 消息 ,

孔宣闻报，

[ˈfɑ:lʊŋŋ] [ˈɔ:rdərz] , [ˈgɑʊ] [dʒɪnɛŋ] [ˈkwɪkli] [wɪð'dru:] [ðə; ði] [ˈwestərn] [tru:ps] .
Following orders , Gao Jineng quickly withdrew the western troops .
下列的 订单 , 高 吉能 迅速地 退出 这 西 军队 .

随命高继能速退西兵。

[ˈgɑʊ] [dʒɪnɛŋ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Gao Jineng left the camp .
高 吉能 左边 这 营 .

高继能出营，

[hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə] [si:] [ˈtʃŋ] - [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He came to see Chong Heihu and shouted :
他 来了 到 看 钟 - 和 喊叫 :

来见崇黑虎大喝曰：

" [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈreb(ə)]; rɪˈbel][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔ:rðərn] [ru:t] . "
" You are a rebel from the northern route . "
" 你 是 一个 反叛 从 这 北方 路线 . "

“你乃是北路反叛，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ] [kʌm] [tu;; tə] [help] - [du:][ˈi:v(ə)] ?
Why did they also come to help Xiqi do evil ?
为什么 做过 他们 还 来 到 帮助 - 做 邪恶的 ?

为何也来助西岐为恶？

[ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wer] [ju:l] [bi;; bi] [ˈgæðərɪŋ] [ˈleɪtər] .
This is exactly where you'll be gathering later .
这 是 确切地 在哪里 你会 是 采集 之后 .

这正是你等会聚在一处，

[ˈi:zi] [tu;; tə] [ˈkæptʃər] ,
Easy to capture ,
简单的 到 捕获 ,

便於擒捉，

[ðɪs] [seɪvz] [ju: ˈes][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ʌv; əv] [ˈski:mɪŋ] .
This saves us the trouble of scheming .
这 保存 我们 这 麻烦 的 心计 .

省得费我等心机。”

[ˈtʃŋ] - [sed] :
Chong Heihu said :
钟 - 说 :

崇黑虎曰：

" [ɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[ˈweðər] [hi;; hi][ɪz] [ded] [ɔ:r] [əˈlaɪv] [ɪz] [ʌnˈnoʊŋ] .
Whether he is dead or alive is unknown .
无论 他 是 死的 或者 活 是 未知 .

死活不知，

[ɪn] [ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'ɒ:ŋd] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] :
None of them belonged to King Zhou .
没有任何 的 他们 属于 到 国王 周 .
皆非纣有，

[stɪl] [der] [tu:; tə] ['stæməɹ] ,
Still dare to stammer ,
仍然 敢 到 结巴 ,
尚敢支吾，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ʌnə'weɹ] [ʌv; əv] [feɪt] .
But they were unaware of fate .
但 他们 是 不知情 的 命运 .
而不知天命也。

[wʌz; wəz][aɪ 'ti:] [ju:; jʊ] [hu:] [bi'hedɪd] [jʌŋ] ['mæstəɹ]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][ðə; ði] ['ʌðəɹ] [deɪ] ?
Was it you who beheaded Young Master Huang the other day ?
曾是 它 你 WHO 斩首 年轻的 掌握 黄 这 其他 天 ?
前日斩黄公子是你？

[ˈgaoʊ] [dʒɪneŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Gao Jineng laughed and said :
高 吉能 笑了 和 说 :
高继能笑曰：“

[ˈhezha:]
Nezha
哪吒

哪吒、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第112/165页

[leɪ] - [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['speʃ(ə)] .
Lei Zhenzi is nothing special .
雷 - 是 没有什么 特别的 .

雷震子不过如此，

[wʌt] [ə'bɪləti] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ability do you have ?
什么 能力 做 你 有 ？

你有什么能，

[der] [tu:; tə][æsk][em 'i:] ?
Dare to ask me ?
敢 到 问 我 ？

敢来问吾？

" ['spɜ:rɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪŋ] [ðə; ði] [spɪr] , "
" Spurring the horse and brandishing the spear , "
" 刺激 这 马 和 挥舞 这 矛 , "

“纵马摇枪，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər] ['tʃŋ] - .
Go straight for Chong Heihu .
去 直的 为了 钟 - .

直取崇黑虎，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz][æks][tu:; tə] [mi:t] [hɜ:r; hər] [feɪs] .
He drew his axe to meet her face .
他 画 他的 斧头 到 见面 她 脸 .

手中斧赴面相迎，

[bi:sts] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [meɪt] .
Beasts and horses mate .
野兽 和 马匹 伴侣 .

兽马相交，

[ðeɪ] [wi:lɪdɪd] [bəuθ] [spiə] [ænd; ənd]['æksɪz] .
They wielded both spears and axes .
他们 挥舞 两个都 长矛 和 轴 .

枪斧并举。

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'heɪʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ə; eɪ] [gri:n] [hɔ:rs] ['gæləpt] [ə'weɪ] .
Upon hearing the news , a green horse galloped away .
之上 听力 这 消息 , 一个 绿色的 马 疾驰 离开 .

闻聘青骢马跑，

[faɪv] - [prɔ:ŋd] [fɔ:rk] ['ʃeɪkɪŋ] ,
Five - pronged fork shaking ,
五 - 叉状的 叉 摇晃 ,

五股叉摇，

[kju:ɪ] [ˈɪŋ] [ˈʒ:dzɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [hɔ:rs] [tu:; tə] [ˈgæləp] [ˈfɔ:rwərd] .
Cui Ying urged Huang Biao's horse to gallop forward .
崔 英 敦促 黄 - 马 到 驰骋 向前 .

崔英催开黄彪马，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈʒɔŋ] [pʊʃt] [əˈsaɪd] [ðə; ði] [blæk] [hɔ:rs] ,
Jiang Xiong pushed aside the black horse ,
江 熊 推动 旁边 这 黑色的 马 ,

蒋雄磕开乌骓马，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [səˈraʊndɪd] [ˈgao] [dʒɪnɛŋ] .
The four generals surrounded Gao Jineng .
这 四 将军们 包围 高 吉能 .

四将把高继能围在当中，

[ˈgao] [dʒɪnɛŋ] [ɪz] [kwɪt] [ˈsʌmθɪŋ] .
Gao Jineng is quite something .
高 吉能 是 相当 某物 .

好个高继能，

[wʌŋ] [spɪr] [held] [ɔ:f] [fɔ:r] [ˈwepənz] .
One spear held off four weapons .
一 矛 握住 离开 四 武器 .

一条枪抵住了四件兵器，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ˈʌʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

三军呐喊，

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [perz] [ʌv; əv] [ˈrɑ:kɪŋ] .
Number of pairs of rocking .
数字 的 对 的 摇滚 .

数对摇。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ,
Meanwhile , Huang Feihu was in the central command tent ,
同时 , 黄 - 曾是 在 这 中央 命令 帐篷 ,

且说黄飞虎在中军帐，

[ˈzi:jə] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ˈdrʌmbi:ts] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [ɪnˈkɜ:rɪdʒd] .
Ziya heard the drumbeats and was greatly encouraged .
齐亚 听到 这 鼓点 和 曾是 非常 鼓励 .

子牙听得鼓声大振，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - :
He said to Huang Feihu :
他 说 到 黄 - :

对黄飞虎曰：“

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] !
General Huang !
一般的 黄 !

黄将军！

[ˈma:rkwɪs] [tʃɒŋdʒən] [hæz; həz] [kʌm] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] .
Marquis Chongjun has come for you .
侯爵 崇俊 有 来 为了 你 .

崇君侯此来为你，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [ðə; ði] [kæmp] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)] !
You may leave the camp to assist in the battle !
你 可能 离开 这 营 到 协助 在 这 战斗 !

你可出营助阵方是！

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

“黄飞虎曰:”

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] [bɜːŋz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] .
This humble general longs for his son .
这 谦逊的 一般的 长 为了 他的 儿子 :

末将思子，

[ɪn][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][kənˈfjuːz(ə)n] ,
In a moment of confusion ,
在 一个 片刻 的 困惑 ,

一时昏愤，

[aɪ][hæd; həd][ˈɔːlmoʊst] [fərˈɡɑːtn] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I had almost forgotten about it .
我 有 几乎 被遗忘的 关于 它 :

几乎忘却了。

" [ˈfɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] , "
" Followed by the Five - Colored Divine Ox , "
" 随后 经过 这 五 - 有色 神圣的 牛 , "
"

“随上五色神牛，

[hiː; hi] [ˈbrændɪt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He brandished his gun and charged out of the camp .
他 挥舞 他的 枪 和 带电 出去 的 这 营 :

摇枪杀出营来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼:”

[bɜːrd] [tʃŋdʒən] !
Lord Chongjun !
主 崇俊 !

崇君侯！

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði][mæn] [huː] [kɪld] [maɪ] [sʌn] !
I have come to capture the man who killed my son !
我 有 来 到 捕获 这 男人 WHO 被杀 我的 儿子 !

吾来拿杀子仇人也！

" [pʊt] [daʊn] [ðə; ði][ɑːks][wʌn] "
" Put down the ox one "
" 放 向下 这 牛 一 "
"

“把坐下牛一

[ˈvɜːrtɪk(ə)l] ,
vertical ,
垂直的 ,

纵，

[ðeɪ] [broʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)l] .
They broke into the circle .
他们 打破 进入 这 圆圈 :

杀入圈子来。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] :
Just as it should be :
只是 作为 它 应该 是 :

正应着：

[ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə]['eksɔ:rsaɪz][ðə; ði]['i:v(ə)]['spɪrɪt] .
The Five Sacred Mountains have come to exorcise the evil spirit .
这 五 神圣 山脉 有 来 到 雠 这 邪恶的 精神 .
五岳特来除黑煞，

[hi;; hi] [pə'fɔ:ɾmd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [fi:t] [ɑ:n][dʒɪndʒi] [rɪdʒ] .
He performed a remarkable feat on Jinji Ridge .
他 执行 一个 卓越 特技 在 金吉 岭 .
金鸡岭上立奇功。

['mi:nwaɪl] , ['gaoʊ] [dʒɪnɛŋ] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] ['dʒenrəlz] , [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]
Meanwhile , Gao Jineng , one of the Five Sacred Mountains generals , surrounded the
同时 , 高 吉能 , 一 的 这 五 神圣 山脉 将军们 , 包围 这
['enəmi] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
enemy in the center .
敌人 在 这 中心 .
且说五岳将高继能围在垓心，

['gaoʊ] [dʒɪnɛŋ] [wʌz; wəz] [gʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ɡʌn] .
Gao Jineng was good with a gun .
高 吉能 曾是 好的 和 一个 枪 .
高继能好一条枪，

['bæriəɾz] [ænd; ənd] ['bæriəɾz]
Barriers and barriers
障碍 和 障碍
遮架拦挡，
[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] ['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [tu;; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði]['i:v(ə)l]
This is precisely the Five Sacred Mountains working together to eliminate the evil
这 是 恰恰 这 五 神圣 山脉 在职的 一起 到 排除 这 邪恶的
['spɪrɪt] .
spirit .
精神 .
此正是五岳同除黑煞。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hi;; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔ:r] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .
不知性命如何？

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptər] - : [ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] - [səb'dju:z] [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n]
Chapter 70 : The Taoist Priest Zhunti Subdues Kong Xuan
章 - : 这 道教 牧师 - 压制 孔 宣
第七十回准提道人收孔宣

['kʌndɪ] [ˌboʊdɪ'sɑ:tvə] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] .
Cundi Bodhisattva was born in the Western Paradise .
昆迪 菩萨 曾是 出生 在 这 西 天堂 .
准提菩萨产西方，

[mə'ræləti] [ɪz] ['di:pli] ['ru:tɪd] [ænd; ənd][ɪts] ['wʌndəz] [ɑ:r; ər] [ɪ'meʒərəbl] .
Morality is deeply rooted and its wonders are immeasurable .
道德 是 深 根 和 它是 奇迹 是 无法估量的 .
道德根深妙莫量；

[ˈloʊtəs] [li:vz] [tʃeɪndʒ] [ˈklɪər] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] .
Lotus leaves change color in the wind .
莲花 树叶 改变 颜色 在 这 风 ；

荷叶有风生色相，

[ˈloʊtəs] [ˈflaʊərz] [stænd] [tɔ:l] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪdʒ] [ˈi:v(ə)n] [wɪˈðəʊt] [reɪn] .
Lotus flowers stand tall on the bridge even without rain .
莲花 花朵 站立 高的 在 这 桥 甚至 没有 雨 ；

莲花无雨立津梁。

[ˈɡoʊldən][ˈbaʊz, ˈboʊz][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][fɔ:r; fər] [dɪˈfens] .
Golden bows and silver halberds are not effective for defense .
金的 弓 和 银 戟 是 不是 有效的 为了 防御 ；

金弓银戟非防患，

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [wei] [tu:; tə] [prɪˈper] [fɪʃ] [ɪnˈtestɪnz] ；
There is another way to prepare fish intestines ；
那里 是 其他 方式 到 准备 鱼 肠子 ；

实杵鱼肠另有方；

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɑ:n] [ʒˈwɑ:n][wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] .
It is said that Kong Xuan was capable of transformation .
它 是 说 那 孔 宣 曾是 有能力的 的 转型 ；

漫道孔宣能变化，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [laɪt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈboʊdi] [tri:] .
He was called the King of Light under the Bodhi tree .
他 曾是 称为 这 国王 的 光 在下面 这 菩提 树 ；

婆罗树下号明王。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈɡaʊ] [dʒɪnɛŋ] [fɔ:t] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntɪnz] .
It is said that Gao Jineng fought a great battle with the Five Sacred Mountains .
它 是 说 那 高 吉能 战斗 一个 伟大的 战斗 和 这 五 神圣 山脉 ；

话说高继能与五岳大战，

[ə; eɪ] [spɪr] ， [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈpaɪθɑ:n] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ˈoʊvər] ，
A spear , like a silver python turning over ,
一个 矛 ， 喜欢 一个 银 Python 转弯 超过 ，

一条枪如银蟒翻身，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [wɜ:r; wər] [fɪrs] .
The wind and rain were fierce .
这 风 和 雨 是 凶猛的 ；

风驰雨骤，

[ɪts] [kwaɪt] [əˈstɑ:nɪʃɪŋ] .
It's quite astonishing .
它是 相当 惊人 ；

甚是惊人，

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [tel] [ɪf] [ɪts] [ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)l] ？
How can we tell if it's going to be a major battle ?
如何 能 我们 告诉 如果 它是 去 到 是 一个 主要的 战斗 ？

怎见得一场大战？

[ju:; jʊ][kæən; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] ；
You can attest to this ；
你 能 证明 到 这 ；

有赞为证：

[ðə; ði] [ˈbaɪtɪŋ] [waɪnd] [haʊld] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtɑɪgər] .
The biting wind howled like a tiger .
这 咬 风 嚎叫 喜欢 一个 老虎 ；

刮地寒风如虎吼，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈflæʃɪŋ] [red] ;
Shaking and flashing red ;
摇晃 和 闪烁 红色的 ;

摇展红闪烁;

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈheɪstɪli] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
Flying Tiger hastily brandished his spear .
飞行 老虎 草草 挥舞 他的 矛 .

飞虎忙施提芦枪，

[ðə; ði] [ɡʌn] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [ʃeɪk] [ˈfɪrslɪ] [ænd; ənd] [ˈvɪʃəsli] .
The gun continued to shake fiercely and viciously .
这 枪 持续 到 摇 激烈地 和 恶毒地 .

继能枪摇真猛恶。

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ˈenvɔɪz] [wɜ:rdz] , [hi; hi] [sent] [fɔ:rθ] [ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [fɔ:rk] .
Hearing the envoy's words , he sent forth a heavenly fork .
听力 这 特使的 字 , 他 发送 前进 一个 天上 叉 .

闻聘使发托天叉，

[kju:ɪ] [jɪŋz] [ˈsɪlvər] [ˈhæmər] [fel] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmi:tiər] .
Cui Ying's silver hammer fell like a meteor .
崔 英的 银 锤 跌倒 喜欢 一个 流星 .

崔英银锤流星落;

[ðə; ði] [blæk] [ˈtaɪgə-z] [æks] [rɪ'zembld] [ə; eɪ][ˈvi:əkl; 'vi:hɪkl] .
The black tiger's axe resembled a vehicle .
这 黑色的 老虎的 斧头 类似 一个 车辆 .

黑虎板斧似车辆，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [græbz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [slɪŋ] .
Jiang Xiongshen grabs the golden sling .
江 - 抓住 这 金的 吊索 .

蒋雄神抓金纽索。

[ðə; ði] [θri:] [tru:ps] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [weɪvd] [ðer; ðər][flægz] .
The three troops cheered and waved their flags .
这 三 军队 欢呼 和 挥手 他们的 旗帜 .

三军喝彩把旗摇，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [blæk] [fi:nd] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] .
It is precisely the Black Fiend meeting the fifth day .
它 是 恰恰 这 黑色的 恶魔 会议 这 第五 天 .

正是黑煞逢五

[ju'eɪ] .
Yue .
岳 .

岳。

[naʊ] , [ˈɡaʊ] [dʒɪnɛŋ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Now , Gao Jineng fought for a long time ,
现在 , 高 吉能 战斗 为了 一个 长的 时间 ,

且说高继能久战多时，

[wʌn] [spɪr] [ˈkænɑ:t] [sta:p][ðə; ði] [ˈwepənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnɪz] .
One spear cannot stop the weapons of the Five Sacred Mountains .
一 矛 不能 停止 这 武器 的 这 五 神圣 山脉 .

一条枪挡不住五岳兵器，

[jet] , [wʌn] [ˈkænɑ:t] [step] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
Yet , one cannot step outside the circle .
然而 , 一 不能 步 外部 这 圆圈 .

又不能跳出圈子。

[ɪŋ][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpænɪk] ,
In the midst of the panic ,
在这中间的这恐慌 ,

正在慌忙之时，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʒɔŋ] [ðən] [græbd] . . .
Jiang Xiong then grabbed . . .
江熊然后抓住 . . .

只见蒋雄使的抓，

[ˈsɔːfn] [ðə; ði][ˈɡoʊldən][kɔːrd] ;
Soften the golden cord ;
软化这金的绳索 ;

把金纽索一软；

[ˈɡaʊ] [dʒɪnɛŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][spɜːr][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] .
Gao Jineng seized the opportunity to spur his horse forward .
高吉能查获这机会到刺他的马向前 .

高继能乘空把马一撺，

[step] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)][ænd; ənd] [liːv] .
Step outside the circle and leave .
步外部这圆圈和离开 .

跳出圈子就走。

[ˈtʃŋ] - [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈʌðər] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
Chong Heihu and four others arrived shortly afterward .
钟 - 和四其他的到达的不久之后 .

崇黑虎等五人随后赶来，

[ˈɡaʊ] [dʒɪnɛŋ] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈsentɪpiːd] [bæg] .
Gao Jineng shook the centipede bag .
高吉能摇晃这蜈包 .

高继能把蜈蜂袋一抖，

[ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈsentɪpiːd] [wɑːsp] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ʃʊn] [ˈbraɪtli] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
The giant centipede wasp covered the sky and shone brightly in the sun .
这巨大的蜈黄蜂涵盖这天空和闪耀明亮地在 这太阳 .

好蜈蜂遮天映日，

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈreɪnstɔːrm] [brɪŋz] [ˈloʊkəsts]
If a sudden rainstorm brings locusts
如果一个突然暴雨带来蝗虫

若骤雨飞蝗，

[wen] [pɪn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Wen Pin turned his horse around and tried to escape .
温别针转向他的马大约和尝试到逃脱 .

闻聘拨回马就要逃走。

[ˈtʃŋ] - [sed] :
Chong Heihu said :
钟 - 说 :

崇黑虎曰：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " . "

“不妨。

[dəʊnt] [biː; bi] [əˈlɑːrmd] .
Don't be alarmed .
不 是 惊慌 .

不可着惊，

" [aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] . "
" **I am here .** "
" 我 是 这里 . "

有吾在此。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [piːld] [ɔːf][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [gʊrd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He quickly peeled off the top of the red gourd on his back .
他 迅速地 去皮 离开 这 顶部 的 这 红色的 葫芦 在 他的 后退 .

忙把背後一红葫芦顶揭开了，

[ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] ['bɪləʊd] [aʊt][frʌm; frəm][wʌn] [saɪd] .
A plume of black smoke billowed out from one side .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 波涛汹涌 出去 从 一 边 .

边一阵黑烟冒出，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [smoʊk] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪərn] - [biːkt] [dɪ'vaɪn] ['iːgəlz] .
Hidden in the smoke are a thousand iron - beaked divine eagles .
隐 在 这 抽烟 是 一个 千 铁 - 有喙的 神圣的 老鹰 .

烟隐有千只铁嘴神鹰。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] [gʊrd] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] [blæk] [smoʊk] .
The gourd emitted black smoke .
这 葫芦 发射 黑色的 抽烟 .

葫芦黑烟生，

[ðə; ði] [smoʊk] ['dɪsɪpətɪd] , ['stɑːrtlɪŋ] ['iːv(ə)n] ['gʊʊsts] [ænd; ənd][ɡɒd z] ;
The smoke dissipated , startling even ghosts and gods ;
这 抽烟 消散 , 令人震惊 甚至 鬼魂 和 神 ;

烟开鬼神惊；

['sɪːkrət] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] ['meθədz] ,
Secret and profound methods ,
秘密 和 深刻的 方法 ,

秘传玄妙法，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'vaɪn] ['iːgəlz] .
A thousand divine eagles .
一个 千 神圣的 老鹰 .

千只号神鹰。

['raɪzɪŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [smoʊk] ,
Rising up in the smoke ,
崛起 向上 在 这 抽烟 ,

乘烟飞腾起，

[sentɪ'piːdz] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [merk] [suːp] ;
Centipedes were used to make soup ;
蜈蚣 是 用过的 到 制作 汤 ;

蜈蜂当作羹；

['aɪərn] [wɪŋz] [laɪk] [stiːl] [ʃɪrz] ,
Iron wings like steel shears ,
铁 翅膀 喜欢 钢 剪 ,

铁翅如钢剪，

[ɪts] [ˈpɔɪntɪd] [tɪp] [rɪˈzembəlz] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈni:d(ə)] .
Its pointed tip resembles a golden needle .
它是 尖 提示 类似 一个 金的 针 :

尖嘴似金针。

[ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentɪpi:d] [wɜ:r; wər] [krʌʃt] [ˈɪntu:] [ˈpaʊdər] .
The wings of the centipede were crushed into powder .
这 翅膀 的 这 蜈 是 碎 进入 粉末 :

翅打蜈蜂成粉烂，

[ðə; ði] [ˈbi:z] [bi:k] [peks] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentɪpi:d] , [ˈtɜ:rnɪŋ] [,aɪ ˈti:][ˈɪntu:][ˈkrɪst(ə)] ;
The bee's beak pecks at the centipede , turning it into crystal ;
这 蜜蜂的 喙 啄食 在 这 蜈 , 转弯 它 进入 水晶 ;

嘴啄蜈蜂化水晶；

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnɪz] [ˈɡæðər] .
Today , the Five Sacred Mountains gather .
今天 , 这 五 神圣 山脉 收集 :

今朝五岳来相会，

[ðoʊz] [hu:] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [blæk] [ˈdi:mən] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [mi:t] [ə; eɪ][ˈtrædʒɪk][end] .
Those who encounter the Black Demon will also meet a tragic end .
那些 WHO 遇到 这 黑色的 恶魔 将要 还 见面 一个 悲惨 结尾 :

黑煞逢之命亦倾。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈɡaʊ] - [ˈsentɪpi:d] .
Now , let's talk about Gao Jineng's centipede .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 高 - 蜈 :

且说高继能蜈蜂，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈswɑ:ləʊd] [ˈhoʊl] [baɪ][ðə; ði] [blæk] [ˈtaɪɡəz] [ˈaɪərən] [bi:k] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈi:ɡəlz]
They were all swallowed whole by the black tiger's iron beak and the eagle's wings .
他们 是 全部 吞咽 所有的 经过 这 黑色的 老虎的 铁 喙 和 这 老鹰的 翅膀 :

尽被崇黑虎铁嘴神鹰翅打嘴吞，

[ðeɪ] [eɪt] [aɪ ˈti:][ɔ:l] [ʌp] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
They ate it all up in no time .
他们 吃 它 全部向上 在 不 时间 :

一时吃了个乾乾淨净。

[ˈɡaʊ] [dʒɪnɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ænd] [sed] :
Gao Jineng was furious and said :
高 吉能 曾是 狂怒 和 说 :

高继能大怒曰：

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [breɪk] [maɪ] [tekˈni:k] ? "
" How dare you break my technique ? "
" 如何 敢 你 休息 我的 技术 ? "

“焉敢破吾之术？”

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [faɪt] [əˈɡen] .
They returned to fight again .
他们 返回 到 斗争 再次 :

复回来又战。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [səˈraʊndɪd] [ˈɡaʊ] [dʒɪnɛŋ] [əˈɡen] .
The five men surrounded Gao Jineng again .
这 五 男人 包围 高 吉能 再次 :

五人又把高继能围住，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ræpt] [ˈgao] [dʒɪnɛŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Huang Feihu wrapped Gao Jineng up with his gun .
黄 飞虎 包装 高 吉能 向上 和 他的 枪 ；

黄飞虎一条枪裹住了高继能。

[kɑːŋ] [ʒˈwaːn] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈæskɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ðɪ]
Kong Xuan was seen asking the officer in charge of the battle formation in the
孔 宣 曾是 已见 问 这 官 在 收费 的 这 战斗 形成 在 这
[kæmp] :
camp :
营 ；

只见孔宣在营中问掠阵官曰：

" [huːm] [dɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgao] [faɪt] [əˈgenst] ? "
" Whom did General Gao fight against ? "
" 谁 做过 一般的 高 斗争 反对 ? "

“高将军与何人对敌？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ænd; ænd] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [dɪˈpɑːrtmənt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The Military and Political Affairs Department reported :
这 军队 和 政治的 事务 部门 据报道 ；
军政司禀曰：

" [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] , "
" With five generals , "
" 和 五 将军们 , "

“与五员大将，

" [kɪl] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ðɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] . "
" Kill him in the heart of the enemy . "
" 杀 他 在 这 心 的 这 敌人 . "

杀在垓心。”

[kɑːŋ] [ˌjiː] [went] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ðɪ] [kæmp] [geɪt] [ænd; ænd] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] .
Kong Yi went to inspect the camp gate and oversee the battle .
孔 易 去 到 检查 这 营 门 和 监督 这 战斗 ；

孔宜前往看营门掠阵，

[ˈgao] - [ˈmɑːrksmənʃɪp] [wʌz; wəz] [bɪˈkʌmɪŋ] [ɪnˈkriːsɪŋli] [kerˈɑːtɪk] ;
Gao Jineng's marksmanship was becoming increasingly chaotic ;
高 飞虎 枪法 曾是 成为 日益 混乱 ；

见高继能枪法渐乱；

[dʒʌst] [æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [raɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kæmp] ,
Just as they were about to ride out of the camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 骑 出去 的 这 营 ；

才待走马出营，

[ˈgao] [dʒɪnɛŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [bɪn] [stæbd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [rɪbz] [baɪ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sprɪ] .
Gao Jineng had already been stabbed in the ribs by Huang Feihu's spear .
高 吉能 有 已经 到过 刺伤 在 这 肋骨 经过 黄 飞虎 矛 ；

高继能早被黄飞虎一枪刺中胁下，

[tɜːrɪn] [ˈoʊvər] [ðə; ðɪ] [ˈsæd(ə)] [hɔːrs] ,
Turn over the saddle horse ,
转动 超过 这 鞍 马 ；

翻鞍马，

[hiː; hi] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 ；

枭了首级。

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][klæp][ðer; ðər] [drʌmz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] ,
Just as they were about to clap their drums and return to camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拍 他们的 鼓 和 返回 到 营 ,
才要掌鼓回营，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [laʊd] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] :
Suddenly , a loud shout was heard from behind :
突然 , 一个 大声 喊 曾是 听到 从 在后面 :
忽听得後边大呼曰：

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [weɪt] ['eni] [lɔːŋgər] [bɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] . "
" This scoundrel should not wait any longer before returning with his troops . "
" 这 恶棍 应该 不是 等待 任何 更长 前 返回 和 他的 军队 . "
“匹夫少待回兵，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ! "
吾来也！ ”

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] [sɔː] [kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [ə'raɪv] ,
The five generals saw Kong Xuan arrive ,
这 五 将军们 锯 孔 宣 到达 ,
五将见孔宣来至，

[ˈhwærŋ, 'hwaːŋ] - [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Huang Feihu cursed :
黄 - 被诅咒的 :
黄飞虎骂曰：

" [kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] ! "
" Kong Xuan ! "
" 孔 宣 ! "
“孔宣！

[juː; jʊ] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːn] ['moʊmənt] .
You don't recognize the opportune moment .
你 不 认出 这 适时的 片刻 .
你不识天时，

[wʌt] [ə; ei] ['wɜːrθləs] ['skaʊndrəl] !
What a worthless scoundrel !
什么 一个 毫无价值 恶棍 !
真乃匹夫也！ ”

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Xuan laughed and said :
孔 宣 笑了 和 说 :
孔宣笑曰：

" [aɪ] [wəʊnt] ['gɔːsɪp] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] [æz; əz] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] [æz; əz][juː; jʊ] . "
" I won't gossip about someone as insignificant as you . "
" 我 惯于 闲话 关于 某人 作为 微不足道 作为 你 . "
“我也不对你这等草木之辈讲闲话；

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .
你且不要走，

[brɪŋ] [aɪ 'tiː][ɑːn] !
Bring it on !
带来 它 在 !
放马来！ ”

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] ,
With the departure of the five generals ,
和 这 离开 的 这 五 将军们 ,
五员战将一去,

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Without a trace ,
没有 一个 痕迹 ,
毫无踪影,

[ˈoʊnli] [faɪv] ['raɪdərz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] .
Only five riders returned to camp .
仅有的 五 骑手 返回 到 营 .
只剩得五骑归营。

['zi:ʃə] [sæt] [ˈʌpraɪt] .
Ziya sat upright .
齐亚 卫星 直立 .
子牙正坐,

[ðə; ði] [dɪ'tektɪv] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
The detective came to report :
这 侦探 来了 到 报告 :
只见探事官来报:

" [ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [dɪs'mɪst] [baɪ] [kɑ:ŋ] - . "
" The five generals were dismissed by Kong Xuanguanghua . "
" 这 五 将军们 是 解雇 经过 孔 - . "
“五将被孔宣光华撒去,

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .
请令定夺。”

['zi:ʃə] [wʌz; wəz] ['grentli] [səp'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya was greatly surprised and said :
齐亚 曾是 非常 惊讶 和 说 :
子牙大惊曰:

" [ɔ:l'dʊʊ] ['gɑʊ] [dʒɪnɛŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] ,
" Although Gao Jineng was killed ,
" 虽然 高 吉能 曾是 被杀 ,
“虽然杀了高继能,

[faɪv] [mɔ:r] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [bɔ:st] .
Five more generals were lost .
五 更多的 将军们 是 丢失的 .
倒又折五将,

[ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
And remain inactive .
和 保持 不活跃 .
且按兵不动。”

[wen] [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] ,
When Kong Xuan entered the camp ,
什么时候 孔 宣 进入 这 营 ,
话说孔宣进营,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [laɪt] , [ðə; ði] [faɪv] ['dʒenrəlz] [fel] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
With a flick of his divine light , the five generals fell to the ground .
和 一个 轻弹 的 他的 神圣的 光 , 这 五 将军们 跌倒 到 这 地面 .
把神光一抖只见五将跌下,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; ei]['koʊmə] [brɪ'fɔ:r] .
He was in a coma before .
他 曾是 在 一个 昏迷 前 :

照前昏迷，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
He ordered his men to oversee the rear camp .
他 订购 他的 男人 到 监督 这 后部 营 :

吩咐左右监在後营。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [left] [ɔ:r] [raɪt] .
Kong Xuan saw that there were no generals on his left or right .
孔 宣 锯 那 那里 是 不 将军们 在 他的 左边 或者 正确的 :

孔宣见左右并无一将，

[ɔ:l] [baɪ][maɪ'self]
All by myself
全部 经过 我

只得自己一个，

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n] [ˌvɑ:lən'tɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They didn't even volunteer for the battle .
他们 没有 甚至 志愿者 为了 这 战斗 :

也不来请战，

['oʊnli] [blɔ:k] [ðə; ði] [meɪn] ['pæɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [θroʊt] ,
Only block the main passage at the throat ,
仅有的 堵塞 这 主要的 通道 在 这 喉 ,

只阻住咽喉总路，

[haʊ] [dɪd][dʒəu] [bɪŋ] [get][ðer; ðər] ?
How did Zhou Bing get there ?
如何 做过 周 必应 得到 那里 ?

周兵如何过去得？

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] ['dʒi:ən] , [ðə; ði] [greɪn] ['træns'pɔ:rt] ['ɑ:fɪsər] [ʌv; əv] ['zi:jə] ,
It is said that Yang Jian , the grain transport officer of Ziya ,
它 是 说 那 杨 建 , 这 粮食 运输 官 的 齐亚 ,

话说子牙头运粮草官杨戩，

[dɪs'maʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Dismount at the gate .
下马 在 这 门 :

至辕门下马，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] [ænd; ænd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊曰：

" [ðeə(r)] [stɪl] [hɪr] ! "
" They're still here ! "
" 它们是 仍然 这里 ！ "

“这这时侯还在此处！ ”

['mɪləteri] [ænd; ænd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'pɔ:rts] [ænd; ænd] ['zi:jə] :
Military and Political Official Reports and Ziya :
军队 和 政治的 官方的 报告 和 齐亚 :

军政官报与子牙：

" [ðə; ði] [greɪn] [ɪn'spektər] [ɪz][æt; ət][jʊr; jər] [kə'mænd] . "
" The grain inspector is at your command . "
" 这 粮食 检查员 是 在 你的 命令 . "

“督粮官榻戩听令。”

[ˈziːjə] [sent] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Ziya sent the order to come in .
齐亚 发送 这 命令 到 来 在 .

子牙传令入来。

[ˈæftər] [jæn] [ˈdʒiːən] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
After Yang Jian finished his audience with the emperor in the tent ,
后 杨 建 完成的 他的 观众 和 这 皇帝 在 这 帐篷 ,
杨戩上帐参谒毕，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

稟曰：

" [rɪˈkwest] [θriː] , - [ˈjuːnɪts][ʌv; əv] [greɪn] . "
" Request 3 , 500 units of grain . "
" 要求 3 , - 单位 的 粮食 . "

“催粮三千五百，

[duː][nɑːt] [mɪs] [ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
Do not miss the deadline .
做 不是 错过 这 最后期限 .

不误限期，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈziːjə] [sed] , " [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [ɪn] [ˈsuːpəˌvaɪzɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsɔːrt] .
Ziya said , " You have rendered meritorious service in supervising the grain transport .
齐亚 说 , " 你 有 渲染 有功绩的 服务 在 监督 这 粮食 运输 .
"
"

子牙曰“督粮有功，

[aɪ ˈtiː][ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is for the sake of the country .
它 是 为了 这 清酒 的 这 国家 .

乃是为国。”

[tɑː][ˈdʒiːən] [sed] :
Ta Jian said :
ta 建 说 :

榻戩曰：

" [huː] [ɪz][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [blɔːk] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Who is leading troops to block this place ? "
" WHO 是 领导 军队 到 堵塞 这 地方 ? "

“是何人领兵阻住此处？ ”

[ˈziːjə] [kɪld] [ˈhwæŋ; ˈhwaːŋ] - .
Ziya killed Huang Tianhua .
齐亚 被杀 黄 - .

子牙把黄天化死了，

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ˈɑːfəsərz] ,
And the capture of many officers ,
和 这 捕获 的 许多 警官 ,

并擒拿了许多将官的事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [ded] , [tɑ:] ['dʒi:ən] . . .
Upon hearing that Huang Tianhua was dead , Ta Jian . . .
之上 听力 那 黄 天化 曾是 死的 , ta 建 . . .

榻戡听得黄天化已死，

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['daʊɪst] [hɑ:rt] [ɪz] [pʊʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [væst] ['oʊ(ə)n] .
The Daoist heart is pushed into the vast ocean .
这 道家 心 是 推动 进入 这 广阔的 海洋 .

道心推在汪洋海，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['oʊnli] ['fju:əld] [maɪ] ['æŋgər] .
But this only fueled my anger .
但 这 仅有的 燃料 我的 愤怒 .

却把无名火上来。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戡曰：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] !
" **marshal !**
" 元帅 !

“元帅！

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tə'mɑ:roʊ] .
I will personally go to the front lines tomorrow .
我 将要 亲自 去 到 这 正面 线条 明天 .

明日亲临阵前，

[let] [ðə; ði][drɪ'saɪp(ə)l] [si:] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [streɪndʒ] [θɪŋ] [hi:; hi][ɪz] [ʌp] [tu:; tə] .
Let the disciple see what kind of strange thing he is up to .
让 这 弟子 看 什么 种类 的 奇怪的 事物 他 是 向上 到 .

待弟子看他是什麼东百作怪，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ][baɪ] [lɔ:] .
It must be dealt with by law .
它 必须 是 已处理 和 经过 法律 .

必以法治之。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“这也有理。”

[brɪ'loʊ] [ðə; ði] [tent] ,
Below the tent ,
以下 这 帐篷 ,

榻戡下帐，

[ˈoʊnli] [ˈnæŋɡɒŋ] ,
Only Nangong ,
仅有的 南宫 ,

只见南宫、

[wuː][dʒi] [sed] [tuː; tə][tɑː][ˈdʒiːən] :
Wu Ji said to Ta Jian :
吴 季 说 到 ta 建 :

武吉对榻戡曰：

[kɑːŋ] - [ˈkæptʃəd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ,
Kong Xuanlian captured Huang Feihu ,
孔 - 捕获 黄 - ,

“孔宣连拿黄飞虎、

[hɑːŋ] [dʒɪn] ,
Hong Jin ,
洪 斤 ,

洪锦、

[ˈneɪzhaː]
Nezha
哪吒

哪吒、

[leɪ] - ,
Lei Zhenzi ,
雷 - ,

雷震子，

[ðer; ðər] [ˈwerəbaʊts] [ɑːr; ər] [ʌnˈnoʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

莫知去向。”

[tɑː][ˈdʒiːən] [sed] :
Ta Jian said :
ta 建 说 :

榻戡曰：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdiːmən] - [rɪˈviːlɪŋ] [ˈmɪrər] [hɪr] . "
" I have a demon - revealing mirror here . "
" 我 有 一个 恶魔 - 揭示 镜子 这里 . "

“吾有照妖鉴在此，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnevər] [sent] [ʌp][tuː; tə] [dʒɒŋˈnɑːn] [ˈməʊnt(ə)n] .
They were never sent up to Zhongnan Mountain .
他们 是 绝不 发送 向上 到 中南 山 .

不曾送上终南山去，

[ˈmɑːrʃ(ə)l] [juˈɑːn] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] [təˈmɑːroʊ] .
Marshal Yuan will meet with his troops tomorrow .
元帅 元 将要 见面 和 他的 军队 明天 .

明日元帅会兵，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈziːjə] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The next day , Ziya led his disciples out of the camp .
这 下一个 天 , 齐亚 引领 他的 门徒 出去 的 这 营 .

次日子牙带众门人出营，

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] ;
Come and meet Kong Xuan ;
来 和 见面 孔 宣 ;

来会孔宣；

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['soʊldʒərz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
The patrolling soldiers reported to the central command .
这 巡逻 士兵 据报道 到 这 中央 命令 .

巡营军卒报入中军，

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [hə:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Kong Xuan heard the news ,
孔 宣 听到 这 消息 ,

孔宣闻报，

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ]['zi:jə] , [hi; hi] [sed] :
Upon returning to meet with Ziya , he said :
之上 返回 到 见面 和 齐亚 , 他 说 :

出来复会子牙曰：

" [ju;; jʊ][hæv; həv] [rɪ'beld] [wɪ'daʊt] [kɔ:z] , "
" You have rebelled without cause , "
" 你 有 叛乱 没有 原因 , "

“你等无故造反，

['slændər] [ænd; ənd] ['fɔ:ls,hʊdz] ,
Slander and falsehoods ,
诽谤 和 谎言 ,

诬谤妖言，

[tu;; tə] [kən'fju:z] [ænd; ənd] [kən'fju:z] [ðə; ði]['fju:d(ə)l][b:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld]
To confuse and confuse the feudal lords of the world
到 迷惑 和 迷惑 这 封建 领主们 的 这 世界

惑乱天下诸侯，

[tu;; tə] ['rekləsli] [stɑ:rt][ə; eɪ][wɔ:r]
To recklessly start a war
到 鲁莽地 开始 一个 战争

妄起兵端，

[tu;; tə] [ri:t]
To reach Mengjin ,
到 抵达 孟津 ,

欲至孟津，

[tu;; tə][ju'nait][ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ;
To unite the rebels of the world ;
到 团结 这 叛军 的 这 世界 ;

会合天下叛逆；

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [faɪt] [ju;; jʊ] .
I will not fight you .
我 将要 不是 斗争 你 .

我也不与你厮杀，

[aɪm][dʒʌst] ['stɔ:pɪŋ] [ju;; jʊ][frʌm; frəm] ['pæsɪŋ] .
I'm just stopping you from passing .
我是 只是 停止 你 从 通过 .

我只阻住你不得过去，

[lets] [si:] [haʊ] [ju;; jʊ] ['mæniɪdʒ] [tu;; tə] [sək'si:d] .
Let's see how you manage to succeed .
我们来吧 看 如何 你 管理 到 成功 .

看你如何会得成？

[wen] [ju:; jʊ] [rʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] ,
When you run out of food and supplies ,
什么时候 你 跑步 出去 的 食物 和 补给品 ,
待你等粮草尽绝，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ðen] .
It's not too late for me to take you then .
它是 不是 也 晚的 为了 我 到 拿 你 然后 .
我再拿你未迟。”

[ðə; ði][tə'tɑ:mi,tætəmi][wʌz; wəz]['oʊnli] [si:n] ['ʌndər] [ðə; ði][flæg] [gert] .
The tatami was only seen under the flag gate .
这 榻榻米 曾是 仅有的 已见 在下面 这 旗帜 门 .
榻戡只见在旗门下，

[ðə; ði] ['di:mən] - [rɪ'vi:lɪŋ] ['mɪrər] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [ɪ'lʌ:mineɪt] [kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] .
The demon - revealing mirror was used to illuminate Kong Xuan .
这 恶魔 - 揭示 镜子 曾是 用过的 到 照亮 孔 宣 .
把照妖鉴照着孔宣，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪrər] .
Look at the mirror .
看 在 这 镜子 .
看镜面，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['ægət] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['kʌləz] .
It resembles a piece of agate decorated with five colors .
它 类似 一个 片 的 玛瑙 装饰 和 五 颜色 .
似一块五彩装成的玛瑙，

[roʊl] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] ['bækwərd] .
Roll forward and backward .
卷 向前 和 落后 .
滚前滚後。

[jæn] ['dʒi:ən] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Yang Jian thought to himself :
杨 建 想法 到 他自己 :
杨戡暗思：

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [θɪŋ] ?
What is this thing ?
什么 是 这 事物 ?
这是个甚麽东西？

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [sɔ:] [jæn] ['dʒi:ən] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,
Kong Xuan saw Yang Jian looking at him ,
孔 宣 锯 杨 建 寻找 在 他 ,
孔宣看见杨戡照他，

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Xuan laughed and said :
孔 宣 笑了 和 说 :
孔宣笑曰：

" [jæn] ['dʒi:ən] , [brɪŋ] [ðə; ði] ['di:mən] - [rɪ'vi:lɪŋ] ['mɪrər] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] . "
" Yang Jian , bring the Demon - Revealing Mirror forward and examine it . "
" 杨 建 , 带来 这 恶魔 - 揭示 镜子 向前 和 检查 它 . "
“杨戡你将照妖鉴上前来照，

[ðæt] [laɪt] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
That light from afar ,
那 光 从 远方 ,
那远远照，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊː; jʊ] [dəʊnt] [ˌʌndər'stænd] ;
I'm afraid you don't understand ;
我是 害怕的 你 不 理解 ;

恐不明白；

[ə; eɪ] ['riːəl] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [duː] [θɪŋz] ['klɪrli] .
A real man should do things clearly .
一个 真实的 男人 应该 做 事物 清楚地 .

大丈夫当明做事，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɔ:t][ækt][ɪn] ['si:kɹət] .
One must not act in secret .
一 必须 不是 行为 在 秘密 .

不可在暗地行藏，

[aɪl] [let] [jʊː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .
I'll let you take the picture .
患病的 让 你 拿 这 图片 .

我让你照。”

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [tɑː][dʒiːən][wʌz; wəz] . . .
Kong Xuan explained that Ta Jian was . . .
孔 宣 解释 那 ta 建 曾是 . . .

榻戡被孔宣说明，

[hiː; hi] [ðen] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] .
He then walked to the front of the army .
他 然后 步行 到 这 正面 的 这 军队 .

便走至军前，

[rɪ'fɜːr] [tuː; tə] [kɑːŋ] [ʒ'wɑːn][æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] .
Refer to Kong Xuan as an example .
参考 到 孔 宣 作为 一个 例子 .

举鉴照孔宣，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .
It's the same as before .
它是 这 相同的 作为 前 .

也是如前一般。

[jæn] ['dʒiːən][ˈhezɪteɪtɪd; 'hezətetɪd] .
Yang Jian hesitated .
杨 建 犹豫了一下 .

杨戡迟疑，

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [sɔː] [ðæt] [jæn] ['dʒiːən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Kong Xuan saw that Yang Jian remained silent .
孔 宣 锯 那 杨 建 剩余 沉默的 .

孔宣见杨戡不言不语，

[dʒʌst] [kiːp] ['teɪkɪŋ] ['pɪktʃərz] .
Just keep taking pictures .
只是 保持 采取 图片 .

只管照，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

['gæləpɪŋ] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] , ['brændɪfɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd]
Galloping on horseback , brandishing a sword
疾驰 在 马背 , 挥舞 一个 剑

纵马摇刀，

[gəʊ] [streɪt] [fɔːr; fər] [jæn] [ˈdʒiːən] .
Go straight for Yang Jian .
去 直的 为了 杨 建 .

直取杨戩，

[ðə; ði] [θriː] - [prɔːŋd] [naɪf] [wʌz; wəz] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [bæk] .
The three - pronged knife was quickly parried back .
这 三 - 叉状的 刀 曾是 迅速地 招架 后退 .

三尖刀急架相还，

[naɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪf] [ræk]
Knife to the knife rack
刀 到 这 刀 架子

刀来刀架，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈsəːkld] [əˈraʊnd] .
The two horses circled around .
这 二 马匹 圈起来 大约 .

两马盘旋，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ˈbætlz]
There are three or four battles
那里 是 三 或者 四 战斗

战有三四

[ten] [raʊndz] ,
Ten rounds ,
十 回合 ,

十回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 .

未分胜负。

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkʊdnt] [siː] [jæn] [dʒiːˈænz] [truː] [fɔːrm][æt; ət][fɜːrst] , [bʌt; bət][æz; əz]
Yang Jian noticed that he couldn't see Yang Jian's true form at first , but as
杨 建 注意到 那 他 不能 看 杨 简的 真的 形式 在 第一的 , 但 作为

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈprəʊɡrest] . . .
the battle progressed . . .
这 战斗 进展 . . .

杨戩见起先照不见他的本像及至厮杀，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wɪn] ,
Unable to win ,
无法 到 赢 ,

又不能取胜，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] ,
My heart is very anxious ,
我的 心 是 非常 焦虑的 ,

心下十分焦燥，

[hiː; hi] [ˈheɪstli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [haʊnd] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
He hastily summoned the Celestial Hound in the air ;
他 草草 被召唤 这 天体 猎犬 在 这 空气 ;

忙祭起哮天犬在空中；

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [dɔːg][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ænd; ənd] [rʌn] [tɔːrdz] [kɑːŋ] [ʒˈwaːn] .
Just then , the celestial dog was about to descend and run towards Kong Xuan .
只是 然后 , 这 天体 狗 曾是 关于 到 下降 和 跑步 向 孔 宣 .

那哮天犬方欲下来奔孔宣，

[ˈfi:lɪŋ] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈeri]
Feeling light and airy
感觉 光 和 轻盈的

觉自身轻飘，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [laɪt] .
It fell into the divine light .
它 跌倒 进入 这 神圣的 光 ：

落在神光去了。

[ˈwei] [ˈhu:] [keɪm] [tu:; tə] [help] [jæn] [ˈdʒi:ən] .
Wei Hu came to help Yang Jian .
魏 胡 来了 到 帮助 杨 建 ：

韦护来助杨戩，

[ðə; ði] [ˈpes(ə)] [strʌk] .
The pestle struck .
这 杵 击 ：

祭杵打来，

[kɑ:n] [ʒˈwɑ:n] [ðen] [ˈskætərd] [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [laɪt] [əˈgen] ;
Kong Xuan then scattered the divine light again ;
孔 宣 然后 疏散 这 神圣的 光 再次 ；

孔宣又把神光一撒；

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɡʊd] , [jæn] [ˈdʒi:ən]
Seeing that the situation was not good , Yang Jian
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 ， 杨 建

杨戩见势不好，

[ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [laɪt] [brɪˈhaɪnd] [hɪm; ɪm] [wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] .
The divine light behind him was incredibly powerful .
这 神圣的 光 在后面 他 曾是 难以置信 强大的 ：

道他身後神光利害，

[ˈdʒi:ə] [dʒɪŋɡwæŋ] [left] .
Jia Jinguang left .
贾 金光 左边 ：

架金光走了，

[si:] [ðə; ði] [ˈvɑ:dʒrə] [ˈpes(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈvɑ:dʒrə] [prəˈtektər] .
See the Vajra Pestle of the Vajra Protector .
看 这 金刚杵 杵 的 这 金刚杵 保护者 ：

见韦护降魔杵，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [red] [laɪt] .
It fell into the red light .
它 跌倒 进入 这 红色的 光 ：

落在红光中去了。

[kɑ:n] [ʒˈwɑ:n] [ˈʃaʊtɪd] :
Kong Xuan shouted :
孔 宣 喊叫 ：

孔宣大呼曰：

" [jæn] [ˈdʒi:ən] , [aɪ] [noʊ] [ju:; jʊ] [pəˈzes] [ðə; ði] [eɪt] [ɔ:r] [naɪn] [ɑ:rˈkeɪn] [ɑ:ts] , "
" **Yang Jian , I know you possess the Eight or Nine Arcane Arts** , "
" 杨 建 , 我 知道 你 具有 这 八 或者 九 神秘的 艺术 , "

“杨戩我知道你有八九玄功，

[skɪld] [æt; ət] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] ,
Skilled at transformation ,
熟练 在 转型 ,

善能变化，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ?
How did they manage to escape ?

如何 做过 他们 管理 到 逃脱 ？

如何也逃走了，

" [der] [tuː; tə] [ʃʊ] [jɔː; jər] [feɪs] [tuː; tə][em 'iː] [ə'gen] ? "
" Dare to show your face to me again ? "

" 敢 到 展示 你的 脸 到 我 再次 ？ "

敢再出来会我？ "

[wen] ['wei][ʰhuː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [lɔːst] [ðə; ði] ['preʃəs] ['pes(ə)l] ,
When Wei Hu saw that he had lost the precious pestle ,

什么时候 魏 胡 锯 那 他 有 丢失的 这 宝贵的 杵 ,

韦护见失了宝杵，

[ˈhaɪdɪŋ] [hɪm'self] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bænər]
Hiding himself under the banner

隐藏 他自己 在下面 这 横幅

将身隐在旗下，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌðər] [ɪn] [bɪ'wɪldərmənt] .
They looked at each other in bewilderment .

他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] ['ʃaʊtɪd] :
Kong Xuan shouted :

孔 宣 喊叫 :

孔宣大呼：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] ! "
" Jiang Shang ! "

" 江 尚 ！ "

“姜尚！

[tə'deɪ] [wiːl] ['set(ə)l] [ʰaʊər; ɑːr] [skɔːr] [ɑːn] [huːz] [meɪl] [ænd; ənd] [huːz] ['fiːmeɪl] !
Today we'll settle our score on who's male and who's female !

今天 出色地 定居 我们的 分数 在 谁是 男性 和 谁是 女性 ！

今日与你定个雌雄！ "

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [faɪt] .
Kong Xuan rode his horse to fight .

孔 宣 骑 他的 马 到 斗争 .

孔宣走马来战，

[ˈæftər] [ˈziːjə] , [li] [dʒeɪ] ['æŋɡrəli] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
After Ziya , Li Jing angrily cursed :

后 齐亚 , 李 景 愤怒地 被诅咒的 :

子牙後有李靖大怒骂曰：

" [wʌt] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][ˈpɜːrs(ə)n][juː; jʊ][ɑːr; ər] ! "
" What a despicable person you are ! "

" 什么 一个 卑鄙 人 你 是 ！ "

“你是何等匹夫，

[haʊ] [der] [ðeɪ] [biː; bi][soʊ] ['ræmpənt] ?
How dare they be so rampant ?

如何 敢 他们 是 所以 猖獗 ？

焉敢如此猖獗？ "

[hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] ['fɔːrwərd] .
He brandished his halberd and charged straight forward .

他 挥舞 他的 戟 和 带电 直的 向前 .

摇戟直冲向前，

[hiː; hi] [held] [bæk] [kɑːŋ] - [naɪf] .
He held back Kong Xuan's knife .
他 握住 后退 孔 - 刀 .

抵住孔宣的刀，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [wʌns] [ə'gen] [fɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['taɪgəz] [den][ænd; ənd][ðə; ði] ['dræɡənz] [puːl] .
The two generals once again fought in the tiger's den and the dragon's pool .
这 二 将军们 一次 再次 战斗 在 这 老虎的 丹 和 这 龙的 水池 .

二将又战在虎穴龙潭之中。

[li] [dʒei] ['ɔːfərd] [ʌp] ['θɜːrti] - [θriː] . . .
Li Jing offered up thirty - three . . .
李 景 提供 向上 三十 - 三 . . .

李靖祭起三十三

[skaɪ] ,
sky ,
天空 ,

天，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] ['ɡoʊldən][pə'ɡoʊdə] ,
According to the exquisite golden pagoda ,
根据 到 这 精美的 金的 宝塔 ,

按玲珑金塔，

[hɪt] ['daʊnwərdz] ;
Hit downwards ;
打 向下 ;

往下打来；

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] ['twɪstɪd] [ðə; ði] ['jeləʊ] [laɪt] .
Kong Xuan twisted the yellow light .
孔 宣 扭曲 这 黄色的 光 .

孔宣把黄光一绞，

[ðə; ði]['ɡoʊldən][pə'ɡoʊdə] [fel] .
The golden pagoda fell .
这 金的 宝塔 跌倒 .

金塔落去，

[ˈvænɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

无踪无影。

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [sed] :
Kong Xuan said :
孔 宣 说 :

孔宣叫：

" [li] [dʒei] , [dəunt][ɡoʊ] ! "
" Li Jing , don't go ! "
" 李 景 , 不 去 ! "

“李靖不要走，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] ['kæptʃər] [juː; jə] ! "
" I've come to capture you ! "
" 我已经 来 到 捕获 你 ! "

来擒你也！ ”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [red] [laɪt] [rɪ'vi:lz] ['endləs] ['wʌndəz] .
The red light reveals endless wonders .
这 红色的 光 揭示 无尽的 奇迹 :

红光一展无穷妙，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [rɪˈəlaɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [tru:] ['mɪstəri] [wɪ'ðɪn] ['mɪstəri] .
Only then did I realize that there is true mystery within mystery .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 那里 是 真的 神秘 之内 神秘 :

方知玄内有真玄。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ɡoʊld] ,
Speaking of gold ,
请讲 的 金子 ,

话说金、

[mju:] -
Mu Erzha
宙 -

木二吒，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [ˈkæptʃərd] ,
Seeing his father captured ,
看到 他的 父亲 捕获 ,

见父亲被擒，

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] ,
The two brothers ,
这 二 兄弟 ,

弟兄二人，

[fɔ:r] [ˈswɔ:dz] [flu:] [ɪn] .
Four swords flew in .
四 剑 飞翔 在 :

四口宝剑飞来，

[hi;; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] ! "
" Kong Xuan is a traitor ! "
" 孔 宣 是 一个 叛徒 ! "

“孔宣逆贼，

" [haʊ] [der] [ju;; jʊ][hɑ:rm][maɪ] [ˈfɑ:ðər] ? "
" How dare you harm my father ? "
" 如何 敢 你 伤害 我的 父亲 ? "

敢伤吾父？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] ,
The two brothers ,
这 二 兄弟 ,

弟兄二人，

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his sword and slashed .
他 提高 他的 剑 和 削减 :

举剑就砍，

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Kong Xuan quickly parried with his knife .
孔 宣 迅速地 招架 和 他的 刀 :

孔宣手中刀急架相迎，

[ˈoʊnli] [θri:] [sets] ,
Only three sets ,
仅有的 三 套 ,

只三合，

- [ˈsækrɪfaɪsɪz] [hɪmˈself] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdræɡən] - [ˈsleɪŋ] [steɪk] .
Jinzha sacrifices himself to the Dragon - Slaying Stake .
- 牺牲 他自己 到 这 龙 - 杀戮 赌注 .

金吒祭遁龙桩，

[mju:zə] [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][wu:][gu:dzɪ:ən] ,
Muzha offered sacrifices to Wu Goujian ,
木扎 提供 牺牲 到 吴 勾践 ,

木吒祭吴钩剑，

[ðeɪ] [ɔ:l] [roʊz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] ;
They all rose into the air ;
他们 全部 玫瑰 进入 这 空气 ;

俱起在空中；

[kɑ:n] [ʒˈwɑ:n] [ðen] [prɪˈzentɪd] [ði:z] [ˈtreʒərz] . . .
Kong Xuan then presented these treasures . . .
孔 宣 然后 呈现 这些 宝藏 . . .

只见孔宣把这些宝贝，

[na:t] [rer] ,
Not rare ,
不是 稀有的 ,

不为稀罕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [ˈɑ:ntə][ðə; ði] [red] - [ˈɡloʊɪŋ] [ˈsɜ:rfɪs] .
They all fell onto the red - glowing surface .
他们 全部 跌倒 到 这 红色的 - 发光 表面 .

纷纷俱落在红光面去了。

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[ˈki:dʒi]
Kiji
kiji

木二

[ʌpˈbreɪd] ,
upbraid ,
吒 ,

吒，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz][na:t] [ɡʊd] ,
Seeing that the situation was not good ,
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,

见势不好，

[hi:; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [li:v] .
He wanted to leave .
他 通缉 到 离开 .

欲待要走，

[kɑ:n] [ʒˈwɑ:n] [ðen] [ˈskætərd] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [laɪt] [wʌns] [mɔ:ɹ] .
Kong Xuan then scattered the divine light once more .
孔 宣 然后 疏散 这 神圣的 光 一次 更多的 .

被孔宣把神光复一撒，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ: l'redi] ['teɪkən] .
It was already taken .
它 曾是 已经 已采取 .

早已拿去。

['zi: jə] [sɔ:] [ðɪs] ,
Ziya saw this ,
齐亚 锯 这 ,

子牙见此一阵，

['meni] [dɪ'saɪplz] [wɜ: r; wər] [b: st] .
Many disciples were lost .
许多 门徒 是 丢失的 .

折了许多门人，

[brɪ'fɔ: r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , ['æŋgər] [roʊz] [ɪn] [maɪ] [hɑ: rt] .
Before I knew it , anger rose in my heart .
前 我 知道 它 , 愤怒 玫瑰 在 我的 心 .

不觉怒从心上起，

['i: v(ə)] [ɜ' aɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɑ: rt] :
Evil arises from the heart :
邪恶的 出现 从 这 心 :

恶向胆边生：

" [aɪ] [eɪ 'em] [ɪn] [ðə; ði] ['ku: n' lu: n] ['mæʊntnɪz] , "
" I am in the Kunlun Mountains , "
" 我 是 在 这 昆仑 山脉 , "

“吾在昆仑山，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] ['brɪliənt] [maɪndz] [hi: ; hi] [hæz; həz] [met] .
I wonder how many brilliant minds he has met .
我 想知道 如何 许多 杰出的 思想 他 有 遇见 .

也不知会过多少高明之士，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [ə; eɪ] [mɪr] ['kɑ: mənər] [laɪk] [kɑ: ŋ] [ʒ'wɑ: n] ?
Why should I fear a mere commoner like Kong Xuan ?
为什么 应该 我 害怕 一个 仅仅 平民 喜欢 孔 宣 ?

岂惧你孔宣一匹夫哉！ ”

[ɜ: rdʒ] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔ: r] - [legd] ['kri: tʃər] ,
Urge the opening of the four - legged creature ,
敦促 这 开幕 的 这 四 - 腿 生物 ,

催开四不象，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [kɑ: ŋ] [ʒ'wɑ: n] .
Come and fight Kong Xuan .
来 和 斗争 孔 宣 .

来战孔宣。

[brɪ'fɔ: r] [θri:] [ɔ: r] [fɔ: r] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before three or four rounds had passed ,
前 三 或者 四 回合 有 通过了 ,

未及三四回合，

[kɑ: ŋ] [ʒ'wɑ: n] ['skætərd] [ðə; ði] [blu:] [laɪt] ['daʊnwərdz] .
Kong Xuan scattered the blue light downwards .
孔 宣 疏散 这 蓝色的 光 向下 .

孔宣把青光往下一撒。

['zi: jə] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [laɪt] [wʌz; wəz] [ɪk'stri: mli] ['pəʊərf(ə)] .
Ziya saw that the divine light was extremely powerful .
齐亚 锯 那 这 神圣的 光 曾是 极其 强大的 .

子牙见神光来得利害，

[ðeɪ] [ˈbɪzɪli] [weɪvd] [ðə; ði][ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] - [ˈjelʊ] [flæg] .
They busily waved the apricot - yellow flag .
他们 忙碌地 挥手 这 杏 - 黄色的 旗帜 .
忙把杏黄旗招展，

[ðæt] [flæg] [naʊ] [hæz; hæz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlʊtəs] [ˈflaʊərz] .
That flag now has a thousand lotus flowers .
那 旗帜 现在 有 一个 千 莲花 花朵 .
那旗现有千朵莲花，

[prəˈtekt] [jʊr; jər][ˈbɑ:di] .
Protect your body .
保护 你的 身体 .
护住身体，

[ðə; ði] [blu:] [laɪt] [kʊd; kəd][nɑ:t] [dɪˈsend] .
The blue light could not descend .
这 蓝色的 光 可以 不是 下降 .
青光不能下来，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] .
This is indeed a treasure of the Jade Void .
这 是 的确 一个 宝藏 的 这 玉 空白 .
正乃是玉虚之宝，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ˈʌðər] [ˈtreʒərz] .
It is different from other treasures .
它 是 不同的 从 其他 宝藏 .
自比别样宝贝不同。

[kɑ:ŋ] [ʒˈwɑ:n][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Kong Xuan was furious .
孔 宣 曾是 狂怒 .
孔宣大怒，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ˈgæləpt] [ʌp] .
The horse galloped up .
这 马 疾驰 向上 .
骤马赶来，

- [rɪr] [gɑ:rd] [ˈæŋgərd] [ˈden] .
Ziya's rear guard angered Deng Chanyu .
- 后部 警卫 愤怒 邓 单于 .
子牙後队恼了邓婵玉，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [hɔ:rs] [bæk] [baɪ][hænd] .
Turn the horse back by hand .
转动 这 马 后退 经过 手 .
用手把马拧回，

[kætʃ] [wʌn] .
Catch one .
抓住 一 .
抓一

[ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈstoʊn] [wʌz; wəz] [θroʊn] .
A five - colored stone was thrown .
一个 五 - 有色 石头 曾是 抛掷 .
块五光石打来。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ə; eɪ] [red] [laɪt] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [ˈfɪŋɡəz] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] .
A red light emanated from the five fingers of the hand .
一个 红色的 光 散发 从 这 五 手指 的 这 手 .
发手红光出五指，

[ə; eɪ] [ˈʃuːtɪŋ] [stɑːr] [wɪl] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .
A shooting star will fall in the future .
一个 射击 星星 将要 落下 在 这 未来 .
流星一点落将来。

[kɑːŋ] [ʒˈwɑːn][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [baɪ] [ˈdeŋ] .
Kong Xuan was on the right by Deng Chanyu .
孔 宣 曾是 在 这 正确的 经过 邓 单于 .
孔宣被邓婵玉一右，

[slæpt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs]
Slapped in the face
被掌掴 在 这 脸
打伤面门，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [fled] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
He turned his horse around and fled back to his camp .
他 转向 他的 马 大约 和 逃亡 后退 到 他的 营 .
勒转马望本营逃走；

[ˈprɪnses] - [maɪt] [æz; əz] [wel] [ʌnˈliː] [ðə; ði] - [sɔːrd] .
Princess Longji might as well unleash the Luanfei Sword .
公主 - 可能 作为 出色地 发挥 这 - 剑 .
不妨龙吉公主祭起鸾飞宝剑，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm] [kɑːŋ] - [bæk] .
He was cut off from Kong Xuan's back .
他 曾是 切 离开 从 孔 - 后退 .
从孔宣背从砍来。

[kɑːŋ] [ʒˈwɑːn][wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] .
Kong Xuan was unaware .
孔 宣 曾是 不知情 .
孔宣不知，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] [ˈʃəʊldər] .
He was stabbed in the left shoulder .
他 曾是 刺伤 在 这 左边 肩膀 .
左肩上中了一剑，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大叫一声，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He almost fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .
几乎坠马。

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp][ɪn] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [peɪn] .
They entered the camp in defeat and pain .
他们 进入 这 营 在 击败 和 疼痛 .
负痛败进营来。

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Sitting in the tent ,
坐着 在 这 帐篷 ,
坐在帐中，

[hiː; hi] ['kwikli] [ə'plaɪd] [sʌm; səm] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
He quickly applied some medicine to it .
他 迅速地 应用 一些 药品 到 它 .
忙取丹药敷之，

[hiːld] ['ɪnstəntli] .
Healed instantly .
已治愈 即刻 .
立时全愈。

[fæŋ] [ʊk] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
Fang shook his divine light .
方 摇晃 他的 神圣的 光 .
方把神光一抖，

[ˈhævɪŋ] [kə'lektɪd] [ɔːl] ['sɔːrts] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk(ə)l] ['treʒərz] ,
Having collected all sorts of magical treasures ,
拥有 集 全部 排序 的 神奇 宝藏 ,
收了般般法宝，

[li] [dʒei] [wɪl] [stiːl] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] .
Li Jing will still be included .
李 景 将要 仍然 是 包括 .
仍将李靖、

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,
金、

[mjuː] - [ɪz] [ɪm'prɪznd] .
Mu Erzha is imprisoned .
亩 - 是 被监禁 .
木二吒监禁，

[ðə; ði] [diːp] - ['siːtɪd] ['heɪtrɪd] [ɪz] [brɪ'ɑːnd] [wɜːrdz] .
The deep - seated hatred is beyond words .
这 深的 - 坐着 仇恨 是 超过 字 .
切齿深恨不表。

[ˈziːjə] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] ['sɪɡnəl] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
Ziya sounded the gong to signal the troops to return to camp .
齐亚 听起来 这 锣 到 信号 这 军队 到 返回 到 营 .
子牙鸣金收军回营，

[jæŋ] ['dʒiːən][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Yang Jian was already in the central army .
杨 建 曾是 已经 在 这 中央 军队 .
只见杨戩已在中军，

[ˈziːjə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [æskt] :
Ziya ascended the tent and asked :
齐亚 上升 这 帐篷 和 问 :
子牙升帐问曰：

[ɔːl][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
All the disciples were taken away .
全部 这 门徒 是 已采取 离开 .
“众门人俱被拿去，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [bæk] ?
Why have you come back ?
为什么 有 你 来 后退 ?
你如何到还来了？ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰:
" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [rɪˈlaɪz] [ɑːn] [ˈmæstɜːz] [ˈwʌndrəs] [ˈtiːtʃɪŋz] . "
" This disciple relies on Master's wondrous teachings . "
" 这 弟子 依赖 在 硕士学位 奇妙的 教义 . "

“弟子仗师尊妙法，
[ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] [ˈfuːliː] :
Uncle - Master Fuli :
叔叔 - 掌握 富里 :

师叔福力:
[ˈsiːɪŋ] [kɔːŋ] - [dɪˈvaɪn] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈʃɑːrpnəs] ,
Seeing Kong Xuan's divine light and sharpness ,
看到 孔 - 神圣的 光 和 锐利度 ,
见孔宣神光利害，

[dɪˈsaɪp(ə)l]
disciple
弟子

弟子
[hiː; hi] [ˈvæniʃt] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
He vanished in a flash of golden light .
他 消失了 在 一个 闪光 的 金的 光 .
预先化金光走了。

" [ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [jæn] [ˈdʒiːən][hæd; həd][nɑːt] [ˈsʌfərd] [ˈeni] [dɪˈfiːts] . "
" Ziya saw that Yang Jian had not suffered any defeats . "
" 齐亚 锯 那 杨 建 有 不是 遭受 任何 失败 . "
“子牙见杨戬未曾失利，

[aɪ] [stiːl] [fiːl] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][æt; ət] [iːz] .
I still feel a little at ease .
我 仍然 感觉 一个 小的 在 舒适 .
心上还略觉安妥，

[haʊˈevər] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈwɜːrɪd] :
However , I was very worried :
然而 , 我 曾是 非常 担心 :

然心下甚是忧闷:”
[rɪˈmembərɪŋ] [wʌt] [maɪ] [ˈtiːtʃər] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɜːrs] ,
Remembering what my teacher said in his verse ,
记住 什么 我的 老师 说 在 他的 诗 ,
记吾师偈中说，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈsleɪə] [æt; ət] - [pæs]
Encountering the Immortal Slayer at Jiepai Pass
遭遇 这 不朽 杀手 在 - 经过
界牌关下遇诛仙，

[haʊ] [dɪd][wiː; wi] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] [ɡruːp] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [hɪr] ?
How did we manage to find this group of people here ?
如何 做过 我们 管理 到 寻找 这 团体 的 人们 这里 ?
如何在此处有这枝人马，

[blɔːkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔːŋ] [taɪm] ,
Blocked for a long time ,
已屏蔽 为了 一个 长的 时间 ,
阻住许久，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː][ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ?
What should we do in this situation ?
什么 应该 我们 做 在 这 情况 ？

似此如之奈何？

" [waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['wɜːrɪd] ,
" While I was feeling worried ,
" 尽管 我 曾是 感觉 担心 ,

“正忧闷之间，

[kɪŋ] [wuː] [sent] [ə; eɪ][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['ziːjə] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rɪr] [tent] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] .
King Wu sent a junior officer to invite Ziya to his rear tent for a meeting .
国王 吴 发送 一个 初级 官 到 邀请 齐亚 到 他的 后部 帐篷 为了 一个 会议 .

武王遣小校来请子牙後帐议事。

['ziːjə] ['hɜːrɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [tent] ,
Ziya hurried to the back tent ,
齐亚 慌忙 到 这 后退 帐篷 ,

子牙忙至後帐，

[baʊ; boʊ][ænd; ɐnd][sɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .

行礼坐下，

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：“

['mɑːrʃ(ə)] [wen] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] ['vɪktəri] [ɪn] ['sevrəl] [deɪz] .
Marshal Wen has failed to achieve a victory in several days .
元帅 温 有 失败的 到 达到 一个 胜利 在 一些 天 .

闻元帅连日未能取胜，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [rɪ'piːtɪd] [lɔːsɪz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ɐnd] ['dʒenrəlz] .
This resulted in repeated losses of soldiers and generals .
这 结果 在 重复 损失 的 士兵 和 将军们 .

屡致损兵折将。

[ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] [ɪz][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] .
The marshal is the head of all the generals .
这 元帅 是 这 头 的 全部 这 将军们 .

元帅既为诸将之元首，

[sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [laɪvz; lɪvz]
Six hundred thousand lives
六 百 千 生活

六十万生灵，

[ɔːl] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ðɪ] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['mɑːrʃ(ə)] ;
All are in the hands of the marshal ;
全部 是 在 这 双手 的 这 元帅 ;

俱悬於元帅掌握；

[naʊ] , [ɪf] [wiː; wi] [trʌst] [ðə; ðɪ] ['ærəgəns] [ænd; ɐnd] [rɪ'beljən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)] [lɔːds] ,
Now , if we trust the arrogance and rebellion of the feudal lords ,
现在 , 如果 我们 相信 这 傲慢 和 叛乱 的 这 封建 领主们 ,

今一旦信任天下诸侯狂悖，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'roʊz] .
A sudden discussion arose .
一个 突然 讨论 出现 .

陡起议论，

[tuː; tə][jʊˈnaɪt][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪːds][frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrek(ə)nɪz] ,
To unite the feudal lords from all directions ,
到 团结 这 封建 领主们 从 全部 方向 ,
纠合四方诸侯,

[ðə; ði] ['kɔːnfərəns] [wʌz; wəz][held] [ɪn] .
The conference was held in Mengjin .
这 会议 曾是 握住 在 孟津 .
大会孟津,

[əbˈzɜːrv] ['pɑːlətɪks] [θruː] ['bɪznəs]
Observe politics through business
观察 政治 通过 商业
观政於商,

[ðɪs] [kɔːzd] [æn; ən] [ˈʌprɔːr] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
This caused an uproar throughout the land .
这 导致 一个 骚动 自始至终 这 土地 .
致使天下鼎沸,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈʌprɔːr] .
The people were in uproar .
这 人们 是 在 骚动 .
万姓汹汹,

[,aɪ ˈtiː] [kəˈrʌpts] [ɪts] ['piːp(ə)l] .
It corrupts its people .
它 腐败 它是 人们 .
糜烂其民。

[naʊ] [ðə; ði] [truːps] [ɑːr; ər] [blɔːkt] [hɪr] .
Now the troops are blocked here .
现在 这 军队 是 已屏蔽 这里 .
今阻兵於此,

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['sʌfərd] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv][wɔːr] .
The generals suffered the calamity of war .
这 将军们 遭受 这 灾害 的 战争 .
众将受干戈之厄,

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] [ɑːr; ər] ['wɜːrɪd] [əˈbaʊt] [ˌʌnfɔːr'siːn] [ɪˈvents] .
The three armies are worried about unforeseen events .
这 三 军队 是 担心 关于 意外 活动 .
三军耽不测之忧,

[wɪð; wɪθ] - , - ['soʊldʒərz] ,
With 600 , 000 soldiers ,
和 - , - 士兵 ,
使六十万军士,

[əˈbændənɪŋ] ['perənts] [ænd; ænd][waɪf]
Abandoning parents and wife
放弃 父母 和 妻子
抛撇父母妻子,

[bəʊθ] [saɪdz] [ɑːr; ər] ['wɜːrɪd] .
Both sides are worried .
两个都 侧面 是 担心 .
两下忧心,

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
Unable to find a place to live .
无法 到 寻找 一个 地方 到 居住 .
不能安身。

[tuː; tə] [ki:p] [ðə; ði] [ˈɔ:rf(ə)n] [əˈwei] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ni:z] ,
To keep the orphan away from his knees ,
到 保持 这 孤儿 离开 从 他的 膝盖 ,
使孤远离膝下,

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [fʊl'fi] [ðə; ði] [ˈdu:tɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sʌn] ,
Unable to fulfill the duties of a son ,
无法 到 实现 这 职责 的 一个 儿子 ,
不能尽人子之礼,

[ænd; ənd] [jet] , [hi; hi][hæz; həz] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] .
And yet , he has betrayed the words of the late king .
和 然而 , 他 有 背叛 这 字 的 这 晚的 国王 .
又有负先王之言。

[ˈmɑ:rʃ(ə)] , [pli:z] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em 'i:] .
Marshal , please listen to me .
元帅 , 请 听 到 我 .
元帅听孤,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [tru:ps] .
It would be better to withdraw the troops .
它 会 是 更好的 到 提取 这 军队 .
不若回兵,

[dɪ'fend] [ðə; ði] [ˈhəʊmlænd]
Defend the homeland
保卫 这 家园
固守本土,

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
Waiting for the right time ,
等待 为了 这 正确的 时间 ,
以待天时,

[let] [ˈʌðər] [du:][æz; əz] [ðeɪ] [pli:z] .
Let others do as they please .
让 其他的 做 作为 他们 请 .
听他人自为之,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [ˈpɑ:ləsi] .
This is the best policy .
这 是 这 最好的 政策 .
此为上策,

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈθɪŋkɪŋ] ?
What is the marshal thinking ?
什么 是 这 元帅 思维 ?
元帅心下如何?

[ˈzi:jə] [rɪ'plaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :
“子牙答曰:”

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [tru:] ,
Your Majesty's words are true ,
你的 陛下的 字 是 真的 ,
大王之言虽是,

[ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [fɪrɜz] [hi; hi][hæz; həz] [dɪ'faɪd] [ˈhevənz] [wɪl] .
This old minister fears he has defied Heaven's will .
这 老的 部长 恐惧 他 有 违抗 天 将要 .
老臣恐违天命。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

“武王曰:”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈdestəni] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevəns] .
There is a destiny in the heavens .
那里 是 一个 命运 在 这 天 :

天命有在，

[waɪ] [fɔ:rs] [,aɪˈti:] ?
Why force it ?
为什么 力量 它 ?

何必强为，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈevriθɪŋ] [bi; bi] [ˈhɪndəd] [ɔ:r] [rɪˈvɜ:rst] ?
How can everything be hindered or reversed ?
如何 能 一切 是 受阻 或者 反转 ?

岂有凡事阻逆之理？

“ [ˈzi:ʒə][wʌz; wəz] [pəˈsweɪdɪd] [baɪ] [kɪŋ] [wu:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈsentəns] . ”
“ Ziya was persuaded by King Wu with a single sentence . ”
“ 齐亚 曾是 被说服 经过 国王 吴 和 一个 单身的 句子 : ”

“子牙被武王一篇言语。

[tu;; tə][dɪˈspel][ðə; ði] [daʊts] [ɪn] [wʌnz] [hɑ:rt]
To dispel the doubts in one's heart
到 打消 这 疑虑 在 一个人的 心

把心中感动，

[aɪ] [kɑ:nt] [hoʊld][maɪ] [hed] [ʌp] [raɪt] [naʊ] .
I can't hold my head up right now .
我 不能 抓住 我的 头 向上 正确的 现在 :

这一会执不住主意，

[ˈri:leɪ] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .
Relay the order to the front camp .
中继 这 命令 到 这 正面 营 :

至前营传令，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:rd] :
With the vanguard :
和 这 先锋 :

与先行官:”

[təˈnaɪt] , [wi; wi] [wɪl] [rɪˈtɜ:rn] [ɪn] [ˈtraɪʌmf] [ˈæftər] [əˈnaɪə,leɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Tonight , we will return in triumph after annihilating the enemy .
今晚 , 我们 将要 返回 在 胜利 后 歼灭 这 敌人 :

今夜灭□（上“穴”中“土”下“黾”）班师。

“ [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɔ:l] [brɪˈɡæŋ] [tu;; tə] [pæk] [ænd; ənd] [prɪˈper] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [ˈdʒɜ:ni] . ”
“ The generals all began to pack and prepare for their journey . ”
“ 这 将军们 全部 开始 到 盒 和 准备 为了 他们的 旅行 : ”

“众将都打点收拾起行，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t][ˈɑ:bdʒekt] .
They dared not object .
他们 敢于 不是 目的 :

不敢阻谏。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

二更时，

[ˈlʌ] [jə] [ˈdaʊɪst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
Lu Ya Daoist arrived at the gate .
鲁 呀 道家 到达的 在 这 门 .

辕门外来了陆压道人，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈhɜːrɪdli] ,
He shouted hurriedly ,
他 喊叫 匆匆 ,

忙忙急急大呼，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pæst] [ɑːn][tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
It was passed on to Marshal Jiang .
它 曾是 通过了 在 到 元帅 江 .

传与姜元帅。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [wen]
Ziya was about to retreat when
齐亚 曾是 关于 到 撤退 什么时候

子牙方欲退兵，

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Military and political officials reported :
军队 和 政治的 官员 据报道 :

军政官报入：“

[ˈmɑːrʃ(ə)] [tʃiː] !
Marshal Qi !
元帅 齐 !

启元帅！

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [neɪmd] [ˈlʌ] [jə] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
There was a Taoist named Lu Ya outside the gate .
那里 曾是 一个 道教 命名 鲁 呀 外部 这 门 .

有陆压道人在辕门外。

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪd] [aʊt] [tuː; tə] [ɡri:t] [hɪm; ɪm] .
Ziya hurried out to greet him .
齐亚 慌忙 出去 到 迎接 他 .

“子牙忙出迎接，

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [hænd][ɪn][hænd][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two walked hand in hand into the tent and sat down .
这 二 步行 手 在 手 进入 这 帐篷 和 卫星 向下 .

二人携手至帐中坐下。

[ˈziːjə] [met] [ˈlʌ] [jə] ,
Ziya met Lu Ya ,
齐亚 遇见 鲁 呀 ,

子牙见陆压，

[brɪˈfɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kætʃ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Before he could catch his breath ,
前 他 可以 抓住 他的 气息 ,

喘息未定，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：“

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpænɪk] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ?
Why are you in such a panic , fellow Daoist ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 恐慌 , 同伴 道家 ?

道兄为何这等慌张？

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

“陆压曰:”

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [wɪð'drɔːn] [jɔː; jər] [truːps] ,
Hearing that you have withdrawn your troops ,
听力 那 你 有 撤回 你的 军队 ,
闻你退兵,

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , [hæv; həv] [rʌʃt] [hɪr] .
I , a humble Taoist priest , have rushed here .
我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 有 匆忙 这里 .
贫道急急赶来,

[ˈðerfɔːr] , [aɪ ˈtiː][ɪz][soʊ] .
Therefore , it is so .
所以 , 它 是 所以 :

故尔如此。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˈziːjə] :
Then he said to Ziya :
然后 他 说 到 齐亚 :

乃对子牙曰:

" [wiː; wi][mʌst; məst][naːt] [rɪˈtriːt] . "
" We must not retreat . "
" 我们 必须 不是 撤退 . "

“切不可退兵。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
If it is time to retreat .
如果 它 是 时间 到 撤退 :

若退兵之时,

[ðɪs] [kɔːzd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə][daɪ][ˈvaɪələnt] [ˈdeθs] .
This caused all his disciples to die violent deaths .
这 导致 全部 他的 门徒 到 死 暴力 死亡人数 .
使众门人俱遭横死,

[ðə; ðɪ] [taɪm] [hæz; həz] [bɪn] [set] .
The time has been set .
这 时间 有 到过 放 :

天数已定,

[ˌæbsəˈluːtli] [noʊ] [mɪˈsteɪks] .
Absolutely no mistakes .
绝对地 不 错误 :

决不差错。”

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [wʌt] [ˈlʌ] [jə] [sed] .
Ya listened to what Lu Ya said .
呀 听着 到 什么 鲁 呀 说 :

牙听陆压一番言语,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [əˈpɪnjən] .
There was no opinion .
那里 曾是 不 观点 :

也无主张,

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] [əˈgen] :
Therefore , Ziya relayed the order again :
所以 , 齐亚 转播 这 命令 再次 :

故此子牙复传令:

" [kɔːl] [ðem; ðəm][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] , [ðə; ði][lɑːrdʒ][ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] . "
" Call them the three armies , the large and the small . "
" 称呼 他们 这 三 军队 , 这 大的 和 这 小的 . "

“叫大小三军,

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈkæmpt] .
They remained encamped .
他们 剩余 营地 :

依旧扎住营寨。”

[wen] [kɪŋ] [wuː] [hɜːrd] [ðæt] [ˈlʌ] [jə] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When King Wu heard that Lu Ya had arrived ,
什么时候 国王 吴 听到 那 鲁 呀 有 到达的 ,

武王听见陆压来至,

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly came out of the tent to meet them .
他 匆匆 来了 出去 的 这 帐篷 到 见面 他们 :

忙出帐相见,

[æsk][fɔːr; fər] [ˈdiːteɪlz] .
Ask for details .
问 为了 细节 :

问其详细。

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰:

" [jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈheɪvənz] [wɪl] . "
" Your Majesty is unaware of Heaven's will . "
" 你的 威严 是 不知情 的 天 将要 . "

“大王不知天意,

[moʊst] [ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ər][bɔːrn][wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [əˈbɪlətɪz] .
Most people are born with great abilities .
最多 人们 是 出生 和 伟大的 能力 :

大抵天生大法之人,

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡreɪt] [lɔː] [huː] [kæn; kən] [kjʊr] [ðɪs] .
There is a person with the great law who can cure this .
那里 是 一个 人 和 这 伟大的 法律 WHO 能 治愈 这 :

自有大法之人可治。

[ɪf] [wiː; wi] [rɪˈtriːt] [naʊ] ,
If we retreat now ,
如果 我们 撤退 现在 ,

今若退兵,

[ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The captured general ,
这 捕获 一般的 ,

使被擒之将,

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [hoʊp] [ʌv; əv] [rɪˈkʌvəri] .
There is no hope of recovery .
那里 是 不 希望 的 恢复 :

俱无回生之日。”

[kɪŋ] [wu:] [hɜ:rd] [ðæt]
King Wu heard that
国王 吴 听到 那

武王听说，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv] [rɪ'tri:tɪŋ] [ə'gen] .
They dared not speak of retreating again .
他们 敢于 不是 说话 的 撤退 再次 。

不敢再言退兵。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
And the next day ,
和 这 下一个 天 ；

且说次日，

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
Kong Xuan went to the gate of the camp to challenge them to battle .
孔 宣 去 到 这 门 的 这 营 到 挑战 他们 到 战斗 。

孔宣至辕门搦战，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 。

探马报入中军。

['lʌ] [jə] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Ya stepped forward and said :
鲁 呀 步 向前 和 说 ；

陆压上前曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [wɪl] [goʊ] [fɔ:rθ] , "
" This humble Taoist priest will go forth , "
" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 去 前进 ， "

“贫道一往，

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] - ['ænsər] ? "
" What do you think of Kong Xuan's answer ? "
" 什么 做 你 思考 的 孔 - 回答 ？ "

会了孔宣看是如何？ ”

['lʌ] [jə] [left] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Lu Ya left the camp gate .
鲁 呀 左边 这 营 门 。

陆压出了辕门，

['si:ɪŋ] [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] ['fʊli] ['ɑ:rmərd] ,
Seeing Kong Xuan fully armored ,
看到 孔 宣 完全 装甲 ，

见孔宣全装甲胄，

['lʌ] [jə] [æskt] :
Lu Ya asked :
鲁 呀 问 ；

陆压问曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] ? "
" General , are you Kong Xuan ? "
" 一般的 ， 是 你 孔 宣 ？ "

“将军乃是孔宣？ ”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [rɪ'plaɪd] :
Kong Xuan replied :
孔 宣 回复 ；

孔宣答曰：

“然也。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第113/165页

[ˈlʌ [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] . . . "
" Since you are a great general . . . "
" 自从 你 是 一个 伟大的 一般的 . . . "

“足下既为大将，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ʌv; əv] [ɪ'vents] [ænd; ənd]['hju:mən] [ə'ferz] ?
How could they not know the timing of events and human affairs ?
如何 可以 他们 不是 知道 这 定时 的 活动 和 人类 事务 ?

岂不知天时人事；

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪz] [naʊ] [tə'rænɪk(ə)l] .
King Zhou is now tyrannical .
国王 周 是 现在 强横 .

今纣王无道，

[ðə; ði] [wɜːrld] [fel] [ə'pɑːrt] .
The world fell apart .
这 世界 跌倒 除 .

天下分崩，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['taɪrənt] .
We are willing to join forces to defeat the tyrant .
我们 是 愿意的 到 加入 力量 到 击败 这 暴君 .

愿共伐独夫，

[jɔːr; jər] [fi:t] [wɪð; wɪθ][wʌn]
Your feet with one
你的 脚 和 一

足下以一

[duː]['hju:mənz] [wɪ] [tuː; tə] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Do humans wish to reverse the will of Heaven ?
做 人类 希望 到 撤销 这 将要 的 天堂 ?

人欲挽回天意耶？

[ðə; ði] - [jɪr] ,
The Jiazi year ,
这 - 年 ,

甲子之期，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌoʊvər'θroʊ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] ,
On the day of the overthrow of King Zhou ,
在 这 天 的 这 推翻 的 国王 周 ,

乃灭纣之日，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][stɑːp][,aɪ 'tiː] ?
How can you stop it ?
如何 能 你 停止 它 ?

你如何阻得住？

[ɪf] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːrs(ə)n] [iˈmæːdʒz] ,
If a wise person emerges ,
如果 一个 明智的 人 出现 ,

倘有高明之士出来,

[ɪf] [juː; jʊ] [slɪp] ,
If you slip ,
如果 你 滑 ,

足下一旦失手,

[,aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] [,aɪ ˈtiː] [ðen] .
It was too late to regret it then .
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 .

那时悔之晚矣。

[kɑːŋ] [ʒˈwɑːn] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Xuan smiled and said :
孔 宣 微笑 和 说 :

“孔宣笑曰:”

[aɪ] [bet] [jʊə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈfuːlɪ] [oʊld] [mæn] .
I bet you're nothing but a foolish old man .
我 赌注 你是 没有什么 但 一个 愚蠢 老的 男人 .

料你不过草木愚夫,

[wʌt] [ˈnɑːlɪdʒ] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ʌv; əv] [ɪˈvents] [ænd; ənd] [ˈhjuːmən] [əˈferz] ?
What knowledge do you have about the timing of events and human affairs ?
什么 知识 做 你 有 关于 这 定时 的 活动 和 人类 事务 ?

识得甚麽天时人事?

" [hiː; hi] [ˈbrændɪft] [ðə; ði] [naɪf] ,
" **He brandished the knife** ,
" 他 挥舞 这 刀 ,

“把刀一晃,

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈlʌ] [jə] .
Come and take Lu Ya .
来 和 拿 鲁 呀 .

来取陆压。

[ˈlʌ] [jə] [ˈheɪstɪli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Lu Ya hastily parried with his sword .
鲁 呀 草草 招架 和 他的 剑 .

陆压手中剑急架忙迎,

[ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
Horses crossed paths .
马匹 交叉 路径 .

步马相交,

[bɪˈfɔːr] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before five or six rounds had passed ,
前 五 或者 六 回合 有 通过了 ,

未及五六合,

[ˈlʌ] [jə] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] .
Lu Ya wanted to release the Immortal - Slaying Flying Knife .
鲁 呀 通缉 到 发布 这 不朽 - 杀戮 飞行 刀 .

陆压欲放斩仙飞刀,

[kɑːŋ] [ʒˈwɑːn] [ðen] [ˌʌnˈliːft] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkɒlərd] [dɪˈvaɪn] [laɪt] . . .
Kong Xuan then unleashed the five - colored divine light . . .
孔 宣 然后 释放 这 五 - 有色 神圣的 光 . . .

只见孔宣将五色神光,

[ˈwæn] - [keɪm] .
Wang Luyasa came .
王 - 来了 .

望陆压撒来。

[ˈlʌ] [jə] [nu:] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv][ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [laɪt] .
Lu Ya knew the power and danger of the divine light .
鲁 呀 知道 这 力量 和 危险 的 这 神圣的 光 .

陆压知神光利害，

[ˌaɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪəd] .
It transformed into a rainbow and disappeared .
它 转变 进入 一个 彩虹 和 消失 .

化作长虹而走，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][kæmp] . . .
Once inside the camp . . .
一次 里面 这 营 . . .

进得营来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈzi:jə] :
He said to Ziya :
他 说 到 齐亚 :

对子牙曰:”

[ɪf] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈbenɪfɪt] [ɔ:r][hɑ:rm] ,
If it is indeed a matter of benefit or harm ,
如果 它 是 的确 一个 事情 的 益处 或者 伤害 ,

果是利害，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [drɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] .
I wonder what kind of divine power it is .
我 想知道 什么 种类 的 神圣的 力量 它 是 .

不知是何神异，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ɪŋˌkɑ:mpriˈhensəb(ə)l] ;
It is incomprehensible ;
它 是 难以理解 ;

竟不可解；

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdɑʊɪst] [pri:st] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [trænsˈfɔ:rm] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈreɪnbəʊ]
This humble Taoist priest had no choice but to transform into a rainbow
这 谦逊的 道教 牧师 有 不 选择 但 到 转换 进入 一个 彩虹

[ænd; ənd] [kʌm] [hɪr] .
and come here .
和 来 这里 .

贫道只得化长虹走来，

[ˈfɜ:rðər] [drɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈni:dɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

再作商议。

“ [ˈzi:jə] [hɜ:rd] [ðɪs] , ”
“ **Ziya heard this** , ”
“ 齐亚 听到 这 , ”

“子牙听见，

[aɪm] [ˈgetɪŋ] [mɔ:ɹ] [ænd; ənd] [mɔ:ɹ] [ˈfrʌstreɪtɪd] .
I'm getting more and more frustrated .
我是 获得 更多的 和 更多的 沮丧的 .

越加烦闷。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Kong Xuan was at the gate .
孔 宣 曾是 在 这 门 ；

孔宣在辕门，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][ɡoʊ] [bæk] :
Refusing to go back :
拒绝 到 去 后退 ；

不肯回去：

" [æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[æŋ] [kʌmz] [aʊt][tu:; tə] [si:] [em 'i:] . . . "
" As long as Jiang Shang comes out to see me . . . "
" 作为 长的 作为 江 尚 来 出去 到 看 我 . . . "

“只要姜尚出来见我，

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmin] [ðə; ði][seks] ;
To determine the sex ;
到 决定 这 性别 ；

以决雌雄；

[du:][nɑ:t] [merk] [θɪŋz] [dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
Do not make things difficult for the three armies .
做 不是 制作 事物 难的 为了 这 三 军队 ；

不可难为三军，

" [aɪm] ['sʌfərɪŋ] [hɪr] . "
" I'm suffering here . "
" 我是 痛苦 这里 ； "

苦於此地。”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
The left and right reported to the central army .
这 左边 和 正确的 据报道 到 这 中央 军队 ；

左右报入中军，

[zɪ:ʒə][hæd; həd] ['noʊwə] [tu:; tə][tɜ:rn][fɔ:r; fər] ['tri:tmənt] .
Ziya had nowhere to turn for treatment .
齐亚 有 无处 到 转动 为了 治疗 ；

子牙正没处治，

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] :
Kong Xuan shouted at the gate :
孔 宣 喊叫 在 这 门 ；

孔宣在辕门大呼曰：

" [dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[æŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:rʃ(ə)l] . "
" Jiang Shang was known as a marshal . "
" 江 尚 曾是 已知 作为 一个 元帅 ； "

“姜尚有元帅之名，

[noʊ] ['mɑ:rʃəlz] ['dʒɜ:rni] ;
No marshal's journey ;
不 马歇尔的 旅行 ；

无元帅之行；

[fɪr] [ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd][swɔ:dz]
Fear of knives and swords
害怕 的 刀具 和 剑

畏刀避剑，

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [[ʃʊd; ʃəd] [du:] ? "
" Is this the kind of thing a husband should do ? "
" 是 这 这 种类 的 事物 一个 丈夫 应该 做 ？ "

岂是丈夫所为？ ”

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [ɪn'sʌltɪd] [ɪn] ['evri] [wei] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
He was being insulted in every way at the gate .
他 曾是 存在 受辱 在 每一个 方式 在 这 门 。

正在辕门百般辱骂，

[ˈziːjə][ˈoʊnli] [sɔː] [ðə; ði] ['sekənd] [greɪn] ['trænsɜːrt] [ə'fɪ(ə)] , [ti ju] - .
Ziya only saw the second grain transport official , Tu Xingsun .
齐亚 仅有的 锯 这 第二 粮食 运输 官方的 , 图 - 。

子牙只见二运粮官土行孙，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Just as they arrived at the gate ,
只是 作为 他们 到达的 在 这 门 ；

刚至辕门，

['siːɪŋ] [kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [meɪk] [sʌtʃ] ['boʊstfʌl] [ri'mɑːks] ,
Seeing Kong Xuan make such boastful remarks ,
看到 孔 宣 制作 这样的 自夸 评论 ；

见孔宣口出大言，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He was furious and thought to himself :
他 曾是 狂怒 和 想法 到 他自己 ；

心下大怒道：

" [haʊ] [der] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [[oʊ] [sʌtʃ] [kən'tempt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] ? "
" How dare this scoundrel show such contempt for the marshal ? "
" 如何 敢 这 恶棍 展示 这样的 鄙视 为了 这 元帅 ？ "

“这匹夫焉敢如此藐视元帅？ ”

[ti ju] - [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Tu Xingsun cursed loudly :
图 - 被诅咒的 高声 ；

土行孙大骂：

[huː] [ɪz][ðə; ði] ['treɪtər] ?
Who is the traitor ?
WHO 是 这 叛徒 ？

“逆贼是谁，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][biː; bi][soʊ] [ruːd] ?
How dare you be so rude ?
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ？

敢如此无礼？ ”

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [lʊkt] [ʌp] .
Kong Xuan looked up .
孔 宣 看起来 向上 。

孔宣抬头，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [mæn] .
I saw a short man .
我 锯 一个 短的 男人 。

见一矮子，

['kæri] [æn; ən][ˈaɪərn][raːd] ,
Carry an iron rod ,
携带 一个 铁 杆 ；

提条铁棍，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [fiːt] [tɔːl] .
He was only three or four feet tall .
他 曾是 仅有的 三 或者 四 脚 高的 。

身高不过三四尺长。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Xuan laughed and said :
孔 宣 笑了 和 说 :

孔宣笑曰：

" [wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jɔ] ? "
" What are you ? "
" 什么 是 你 ？ "

“你是个甚麽东西，

" [wɑ:nt] [tu:; tə] [spi:k] [tu:] ? "
" Want to speak too ? "
" 想 到 说话 也 ？ "

也来说话？ ”

[,ti ju] - [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Tu Xingsun did not answer .
图 - 做过 不是 回答 :

土行孙也不答话，

[ðeɪ] [roʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [hu:vz] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] - [hɔ:rs] .
They rolled to the hooves of Kong Xuan's horse .
他们 滚动 到 这 蹄子 的 孔 - 马 :

滚到孔宣的马足下来，

[dʒʌst][hɪt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
Just hit him with a stick .
只是 打 他 和 一个 戳 :

毕棍就打，

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] ;
Kong Xuan parried with his halberd ;
孔 宣 招架 和 他的 戟 ;

孔宣轮刀来架；

[,ti ju] - [wʌz; wəz]['ædʒ(ə)l][ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Tu Xingsun was agile and quick - witted .
图 - 曾是 敏捷 和 快的 - 机智的 :

土行孙身子伶俐，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Jumping left and right ,
跳 左边 和 正确的 ,

左右窜跳，

[θri:] [ɔ:r] [faɪv] [tə'geðər] ,
Three or five together ,
三 或者 五 一起 ,

三五合，

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ['veri] ['dɪfɪkəlt] .
Kong Xuan found it very difficult .
孔 宣 成立 它 非常 难的 :

孔宣甚是费力。

['si:ɪŋ] [kɑ:ŋ] - ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [hɑ:rt] , [,ti ju] - . . .
Seeing Kong Xuan's sudden change of heart , Tu Xingsun . . .
看到 孔 - 突然 改变 的 心 , 图 - . . .

土行孙见孔宣如此转折，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:rk(ə)] .
Jump out of the circle .
跳 出去 的 这 圆圈 :

随跳步纵出圈子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['temptɪd] , [ænd; ənd] [sed] :
He was tempted , and said :
他 曾是 受诱惑 , 和 说 :

诱之曰:

" [kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] , [juː; jə][ɑːr; ər][ɑːn] ['hɔːrsbæk] , "
" Kong Xuan , you are on horseback , "
" 孔 宣 , 你 是 在 马背 , "

“孔宣你在马上，

[ɪts] [nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə] [faɪt] ;
It's not a good time to fight ;
它是 不是 一个 好的 时间 到 斗争 ;

不好交兵；

[dɪs'maʊnt] .
Dismount .
下马 .

你下马来，

[lets] [miːt] [iːtʃ] [ʌðər] .
Let's meet each other .
我们来吧 见面 每个 其他 .

与你见个彼此。

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [juː; jə] .
I will definitely take you .
我 将要 确实 拿 你 .

吾定要拿你，

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['riːəlaɪz] [maɪ] ['meθədz] .
Only then did they realize my methods .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 我的 方法 .

方知吾的手段。”

[kɑːŋ] - ['dɪdnt] [teɪk] [tɪ ju] - ['sɪriəsli] .
Kong Xuanyuan didn't take Tu Xingsun seriously .
孔 - 没有 拿 图 - 严重地 .

孔宣原不把土行孙放在眼，

[ðerfɔːr] , [ðɪs] [wʌz; wəz] ['teɪkən][æz; əz][fækt] .
Therefore , this was taken as fact .
所以 , 这 曾是 已采取 作为 事实 .

便以此为实，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [dɪ'zɜːrɪd] [tuː; tə][daɪ] ,
Thinking that this scoundrel deserved to die ,
思维 那 这 恶棍 应得的 到 死 ,

想道这匹夫合该死，

[dəʊnt] [kʌt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Don't cut him with a knife .
不 切 他 和 一个 刀 .

不要讲刀砍他，

[dʒʌst][wʌn] [kɪk] ,
Just one kick ,
只是 一 踢 ,

只是一脚，

[,aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [fel] ['ɪntuː] [tuː] ['seɡmənts, seɡ'ments] .
It also fell into two segments .
它 还 跌倒 进入 二 片段 .

也跌做两段。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [sed] :
Kong Xuan said :
孔 宣 说 :

孔宣曰：

[aɪ] [wɪl] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [faɪt] [ju:; jʊ] .
I will dismount and fight you .
我 将要 下马 和 斗争 你 :

“吾下马来与你战，

" [lets] [si:] [wʌt] [ju:; jʊ][du:] . "
" Let's see what you do . "
" 我们来吧 看 什么 你 做 . "

看你如何？ ”

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [aɪ 'ti:] :
This is exactly it :
这 是 确切地 它 :

这个正是：

[tu:; tə] [sək'sesfəli] [sə'pɔ:rt] [kɪŋ] [dʒəu] ,
To successfully support King Zhou ,
到 成功地 支持 国王 周 ,

欲要成功扶纣王，

[hu:] [nu:] [ðæt] ['ænti] - ['tʃaɪnə] ['sentɪmənt] [wʊd] [tɜ:rn] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] ['klevər] [ski:m] ?
Who knew that anti - China sentiment would turn out to be a clever scheme ?
WHO 知道 那 反对 - 中国 情绪 会 转动 出去 到 是 一个 聪明的 方案 ?

谁知反中巧中机？

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [dɪs'maʊntɪd] .
Kong Xuan dismounted .
孔 宣 下马 :

孔宣下马，

[wɪð; wɪθ] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] ,
With sword in hand ,
和 剑 在 手 ,

执剑在手，

[kʌt] ['daʊnwərdz] ;
Cut downwards ;
切 向下 ;

往下砍来；

[ðə; ðɪ] [stɑ:f] [ɪn][ti ju] - [hænd]
The staff in Tu Xingsun's hand
这 职员 在 图 - 手

土行孙手中棍，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They came up to greet them .
他们 来了 向上 到 迎接 他们 :

往上来迎，

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] ['fɪrslɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [rɪdʒ] .
The two fought fiercely at the foot of the ridge .
这 二 战斗 激烈地 在 这 脚 的 这 岭 :

二人恶战在岭下。

[naʊ] , [ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
Now , the messenger reported to the central army :
现在 , 这 信使 据报道 到 这 中央 军队 :

且说报马报入中军：

" ['mɑ:ɾj(ə)l] [tʃi:] ! "

" **Marshal Qi** ! "

" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ðə; ði] ['sekənd] ['trænsɜ:ɾt] [ə'fɪj(ə)l] , [ti ju] - , ['kærid] [greɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

The second transport official , Tu Xingsun , carried grain to the gate of the camp .

这 第二 运输 官方的 , 图 - , 携带 粮食 到 这 门 的 这 营 .

二运官土行孙运粮至辕门，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] .

A great battle with Kong Xuan .

一个 伟大的 战斗 和 孔 宣 .

与孔宣大战。”

['zi:ʒə] [wʌz; wəz] ['bɪzi] .

Ziya was busy .

齐亚 曾是 忙碌的 .

子牙着忙，

[fiəriŋ] [ðə; ði] [greɪn] ['trænsɜ:ɾt] [ə'fɪj(ə)lz] [maɪt] [bi:; bi] ['kɪdnæpt] .

Fearing the grain transport officials might be kidnapped .

恐惧 这 粮食 运输 官员 可能 是 被绑架 .

恐运粮官被掳，

[ðə; ði] [greɪn] ['trænsɜ:ɾt] [ru:t] [ɪz] [blɑ:kt] .

The grain transport route is blocked .

这 粮食 运输 路线 是 已屏蔽 .

粮道不通，

['den] [wʌz; wəz] ['ɔ:ɾdəɾd] [tu:; tə][gʊʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tu:; tə][reɪd][ðə; ði][fɜ:r'meɪj(ə)n] .

Deng Chanyu was ordered to go out of the camp gate to raid the formation .

邓 单于 曾是 订购 到 去 出去 的 这 营 门 到 袭击 这 形成 .

令邓婵玉出辕门掠阵。

[stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðər] ['stɔ:ri] .

Chanyu stood at the gate , but that's another story .

单于 站立 在 这 门 , 但 那就是 其他 故事 .

婵玉立在辕门不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ti ju] - [ænd; ənd] [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] ['fɑ:ɾɪŋ] [ɑ:n] [fʊt] .

Now , let's talk about Tu Xingsun and Kong Xuan fighting on foot .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 图 - 和 孔 宣 斗争 在 脚 .

且说土行孙与孔宣步战，

[ti ju] - [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [ju:st] [tu:; tə] ['fɑ:ɾɪŋ] [ɑ:n] [fʊt] .

Tu Xingsun was probably used to fighting on foot .

图 - 曾是 大概 用过的 到 斗争 在 脚 .

大抵土行孙步战惯了的，

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɑ:n] ['hɜ:rsbæk] .

Kong Xuan was originally a general on horseback .

孔 宣 曾是 起初 一个 一般的 在 马背 .

孔宣原是马上将军，

[nekst] [step] ,

Next step ,

下一个 步 ,

下来步战，

[ðə; ði] ['tɜ:ɾnɪŋ] [pɔɪnt] [wʌz; wəz][fa:r] [tu:] [leɪt] .

The turning point was far too late .

这 转弯 观点 曾是 远的 也 晚的 .

转折甚是不及，

[ˌti ju] - [ˈkaʊntərəˌtækt] [hɪm; ɪm] [ˈsevrəl] [ˈtaɪmz] .
Tu Xingsun counterattacked him several times .
图 - 反击 他 一些 时代 .
被土行孙反打了几下。

[kɑːŋ] - [mɪsˈkælkjəˌlertɪd] .
Kong Xuanzhi miscalculated .
孔 - 误算 .
孔宣知是失计，

[ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [laɪt] ,
Busy with the five - colored divine light ,
忙碌的 和 这 五 - 有色 神圣的 光 ,
忙把五色神光，

[ˈskætər] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdaʊnwərdz] ;
Scatter it downwards ;
分散 它 向下 ;
往下撒来；

[ˌti ju] - [sɔː] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [laɪt] .
Tu Xingsun saw five - colored light .
图 - 锯 五 - 有色 光 .
土行孙见五色光华，

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈraɪvd] [ˈswɪftli] [ænd; ənd] [mɪˈrækjələsli] .
It arrived swiftly and miraculously .
它 到达的 迅速地 和 奇迹般地 .
来得疾速神异，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] ,
Knowing the advantages and disadvantages ,
会心 这 优势 和 缺点 ,
知道利害，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .
He quickly twisted his body .
他 迅速地 扭曲 他的 身体 .
忙把身子一扭，

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Then it disappeared .
然后 它 消失 .
就不见了。

[kɑːŋ] [ʒˈwɑːn] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈefərts] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] [veɪn] .
Kong Xuan saw that his efforts had been in vain .
孔 宣 锯 那 他的 努力 有 到过 在 徒劳 .
孔宣见落了空，

[ˈbɪzi] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] ,
Busy looking at the ground ,
忙碌的 寻找 在 这 地面 ,
忙看地下，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈden] [θruː] [ə; eɪ] [stoʊn] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Unexpectedly , Deng Chanyu threw a stone at him .
不料 , 邓 单于 扔 一个 石头 在 他 .
不防邓婵玉发手打来一石，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
喝曰：

" ['treɪtər] , [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [stoʊn] ! "
" **Traitor** , **look** **at** **this** **stone** ! " "
" 叛徒 , 看 在 这 石头 ! "

“逆贼看石！”

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] .
Kong Xuan heard the sound .
孔 宣 听到 这 声音 .

孔宣听响，

[wen] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] ,
When he looked up ,
什么时候 他 看起来 向上 ,

及至抬头时，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [ɔːl'redɪ] ['ɪndʒərd] .
His face was already injured .
他的 脸 曾是 已经 受伤 .

已是打伤面门，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [aʊt] ! "
With a cry of " Ouch ! "
和 一个 哭 的 " 哎哟 ! "

哎呀一声，

[hiː; hi] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hændz] .
He covered his face with his hands .
他 涵盖 他的 脸 和 他的 双手 .

双手掩面，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身就走。

[siːzd] [ðə; ði] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [straɪk] [ə'gen] .
Chanyu seized the opportunity to strike again .
单于 查获 这 机会 到 罢工 再次 .

婫玉乘机又是一石，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] ,
Right in the middle of the neck ,
正确的 在 这 中间 的 这 脖子 ,

正中项颈，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd] .
He was seriously injured .
他 曾是 严重地 受伤 .

着实带了重伤，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] .
They fled back to their camp .
他们 逃亡 后退 到 他们的 营 .

逃回行营。

[tiː ju] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Tu Xingsun and his wife were overjoyed .
图 - 和 他的 妻子 是 欣喜若狂 .

土行孙夫妻二人大喜，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] ['miːtɪŋ] ['ziːjə] ,
Upon entering the camp and meeting Ziya ,
之上 进入 这 营 和 会议 齐亚 ,

进营见子牙，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈɪndʒər] [kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] .
He will injure Kong Xuan .
他 将要 损伤 孔 宣 .

将打伤孔宣，

[ɪf] [ðei] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp][ɪn] ['vɪktəri] ,
If they return to camp in victory ,
如果 他们 返回 到 营 在 胜利 ,

得胜回营的话，

[aɪ] [sed] [,aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈzi:ʒə] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [pli:zd] .
Ziya was also pleased .
齐亚 曾是 还 高兴 .

子牙亦喜，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][,ti ju] - :
He said to Tu Xingsun :
他 说 到 图 - :

对土行孙曰：

" [kɑ:ŋ] - [faɪv] - ['kʌlərd] [dɪ'vaɪn] [laɪt] , "
" Kong Xuan's Five - Colored Divine Light , "
" 孔 - 五 - 有色 神圣的 光 , "

“孔宣五色神光，

[wʌt] [,aɪ 'ti:][ɪz] ,
What it is ,
什么 它 是 ,

不知何物，

" [hi:; hi][hæz; həz] ['meni] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] ? "
" He has many disciples and generals under his command ? "
" 他 有 许多 门徒 和 将军们 在下面 他的 命令 ? "

摄许多门人将佐？ ”

[,ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ˌædvən'teɪdʒəs] [ɔ:r] [dɪsædvən'teɪdʒəs] . . . "
" If it is indeed advantageous or disadvantageous . . . "
" 如果 它 是 的确 有利 或者 不利 . . . "

“果是利害，

[ˈfɜ:rðər] [ˈæk(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [ˈteɪkən] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] .
Further action will be taken regarding the district .
更远 行动 将要 是 已采取 关于 这 区 .

俟再为区处。”

[ðə; ði] [ˈdɪ:teɪlz] [ʌv; əv] [ˈzi:ʒə] [ænd; ənd] - ['selɪbreɪtɪŋ] [ðer; ðər] ['vɪktəri] [ɑ:r; ər][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd] .
The details of Ziya and Tuxingsun celebrating their victory are omitted .
这 细节 的 齐亚 和 - 庆祝 他们的 胜利 是 省略 .

子牙与土行孙庆功不表。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n][sæt][ɪn][ðə; ði][kæmp] , ['greɪtli] [ə'noɪd] .
Kong Xuan sat in the camp , greatly annoyed .
孔 宣 卫星 在 这 营 , 非常 恼怒 .

孔宣坐在营中大恼，

[hiː; hi][ˈɪndʒəd][maɪ][feɪs][ˈtwɑːs] .
He injured my face twice .
他 受伤 我的 脸 两次 .

把脸被他打伤二次，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ][ˈmaːrks][ɑːn][hɪz; ɪz][ˈnek] .
There were also marks on his neck .
那里 是 还 标记 在 他的 脖子 .

颈上亦有伤痕，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ][ˈtʃɔɪs][ˈbʌt; bət][tuː; tə][ˈteɪk][ðə; ði][ˈpɪl] .
He had no choice but to take the pill .
他 有 不 选择 但 到 拿 这 丸 .

只得服了丹药。

[hiː; hi][ˈrɪˈkʌvəd][ˈkæmˈpliːtli][ðə; ði][ˈnekst][ˈdeɪ] .
He recovered completely the next day .
他 恢复 完全地 这 下一个 天 .

次日全愈，

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈfiːmeɪl][ˈdʒen(ə)rəl][huː][ˈkæn; kən][ˈmaʊnt][ə; eɪ][ˈhɔːrs][ɪz][wʌn][huː][ˈkæn; kən][θroʊ][ˈstoʊnz] .
The only female general who can mount a horse is one who can throw stones .
这 仅有的 女性 一般的 WHO 能 山 一个 马 是 一 WHO 能 扔 石头 .

上马只要发石的女将，

[tuː; tə][əˈvendʒ][ðə; ði][ˈɔːs][ʌv; əv][ˈsæn][ˈʃiː] .
To avenge the loss of San Shi .
到 报仇 这 损失 的 圣 史 .

以报三石之仇。

[ðə; ði][ˈmesɪndʒər][ˈrɪˈpɔːrtɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑːrmi] .
The messenger reported to the central army .
这 信使 据报道 到 这 中央 军队 .

报马报入中军，

[ˈdɛŋ][wʌz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][ˈɡoʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Deng Chanyu was about to go into battle .
邓 单于 曾是 关于 到 去 进入 战斗 .

邓婵玉就欲出阵。

[ˈziːjə][ˈsed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

"[juː; jʊ][ˈmʌst; məst][ˈnɔːt][ˈɡoʊ][ˈaʊt] . "
"**You must not go out .**"
" 你 必须 不是 去 出去 . "

“你不可出去，

[juː; jʊ][hɪt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈstoʊn][θriː][ˈtaɪmz] .
You hit him with a stone three times .
你 打 他 和 一个 石头 三 时代 .

你发石打过他三次，

[waɪ][wʊd][hiː; hi][ˈlet][juː; jʊ][ˈɔːf][ˈsoʊ][ˈiːzəli] ?
Why would he let you off so easily ?
为什么 会 他 让 你 离开 所以 容易地 ?

他岂肯善与你干休？

[jʊː; jʊ][gʊʊ] [aʊt] [naʊ] .
You go out now .
你 去 出去 现在 :

你今出去，

[ðer; ðər] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi; bi] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .
There will inevitably be disadvantages .
那里 将要 不可避免地 是 缺点 :

必有不利。”

[ˈziːjə] [stɑːpt] .
Ziya stopped Chanyu .
齐亚 停止 单于 :

子牙止住婵玉，

[ɪn'strʌk(ə)nz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [ænd; ʌnd] [hæŋ] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] [aʊt'saɪd] . "
"**And hang the truce sign outside** . "
" 和 悬挂 这 休战 符号 外部 " :

“且悬免战牌出去。”

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmp][hæd; həd] [hʌŋ] [ʌp][ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] [truːs] .
Kong Xuan saw that the Zhou camp had hung up a sign of truce .
孔 宣 锯 那 这 周 营 有 悬挂 向上 一个 符号 的 休战 :

孔宣见周营悬挂免战牌，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] [reɪdʒ] .
He returned in a fit of rage .
他 返回 在 一个 合身 的 愤怒 :

怒气不息而回。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [ræn] ['dɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The next day , the Taoist Ran Deng arrived at the gate .
这 下一个 天 , 这 道教 兰 邓 到达的 在 这 门 :

且说次日燃灯道人来至辕门，

['mɪləteri] [ænd; ʌnd][pə'lɪtɪk(ə)] [ə'fɪj(ə)lz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Military and political officials reported to the central army .
军队 和 政治的 官员 据报道 到 这 中央 军队 :

军政官报入中军，

" ['mɑːrʃ(ə)] [tʃiː] ! "
"**Marshal Qi !** "
" 元帅 齐 ! " :

“启元帅！

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [priːst] [neɪmd] [ræn] ['dɛŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
A Taoist priest named Ran Deng arrived at the gate .
一个 道教 牧师 命名 兰 邓 到达的 在 这 门 :

有燃灯道人至辕门。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [left] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] .
Ziya hurriedly left the camp gate .
齐亚 匆匆 左边 这 营 门 :

子牙忙出辕门，

[ˈwelkəmiŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] ,
Welcoming them into the tent ,
欢迎 他们 进入 这 帐篷 ,

迎接入帐，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ðə; ði] [ˈɑ:nərd] [wʌn] [sɪts] [ɪn][ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] [ˈɑ:nər] .
The honored one sits in the seat of honor .
这 荣幸 一 坐着 在 这 座位 的 荣誉 .

尊於上坐。

[ðə; ði] [tu:θ] [ɪz] [kɔ:ld] :
The tooth is called :
这 齿 是 称为 :

子牙口称：

" [ˈti:tʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[rɪˈɡɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] [ʒˈwɑ:n] ,
Regarding the matter of Kong Xuan ,
关于 这 事情 的 孔 宣 ,

将孔宣之事，

[hi:; hi] [rɪˈkaʊntɪd] [ˈevriθɪŋ] [wʌn][baɪ][wʌn] .
He recounted everything one by one .
他 叙述 一切 一 经过 一 .

一一诉过一遍。”

[ðə; ði][ləmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

[aɪ] [noʊ] [ɔ:l][ʌv; əv] [ðɪs] .
I know all of this .
我 知道 全部 的 这 .

“吾尽知之，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
I've come here today specifically to meet him .
我已经 来 这里 今天 具体来说 到 见面 他 .

今日特来会他。”

[ˈzi:ʒə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [ðə; ði] [tru:s] [saɪn] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈmu:vd] . "
" The truce sign has been removed . "
" 这 休战 符号 有 到过 已移除 . "

“去了免战牌。”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [kɑ:ŋ] [ʒˈwɑ:n] .
The left and right reported this to Kong Xuan .
这 左边 和 正确的 据报道 这 到 孔 宣 .

左右报与孔宣，

[kɑ:ŋ] - [rɪˈmu:vd] [ðə; ði] [tru:s] [saɪn] .
Kong Xuanzhi removed the truce sign .
孔 - 已移除 这 休战 符号 .

孔宣知去了免战牌，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He hurriedly mounted his horse and drew his sword .
他 匆匆 安装 他的 马 和 画 他的 剑 ；

忙上马提刀，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [ˌvɔːlənˈtɪr] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] .
He went to the gate to volunteer for battle .
他 去 到 这 门 到 志愿者 为了 战斗 ；

至辕门请战。

[ðə; ði] [ˈlæntərn] [ˈfloʊtɪd] [aʊt] .
The lantern floated out .
这 灯笼 漂浮 出去 ；

燃灯飘然而出，

[kɑːŋ] - [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] .
Kong Xuanzhi was the Daoist Ran Deng .
孔 宣知 曾是 这 道家 兰 邓 ；

孔宣知是燃灯道人，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 ；

笑曰：

" - [daʒən] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈliːʒərli] [ˈpɜːrs(ə)n] . "
" Randeng Daoren , you are a quiet and leisurely person . "
" 燃灯道人 ， 你 是 一个 安静的 和 悠闲 人 ； "

“燃灯道人你是清净闲人，

[aɪ] [noʊ] [jʊr; jər] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ɪz] [prəˈfaʊnd] .
I know your cultivation is profound .
我 知道 你的 栽培 是 深刻的 ；

吾知你道行甚深，

[waɪ] [ˈbəːðər] [ˈgetɪŋ] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn] [ðɪs] [ˈwɜːrldli] [ˈtrʌb(ə)] ?
Why bother getting involved in this worldly trouble ?
为什么 打扰 获得 涉及 在 这 世俗 麻烦 ？

何苦也来惹此红尘之祸？ ”

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 ；

燃灯曰：

" [sɪns] [juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [maɪ] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] [ɪz] [prəˈfaʊnd] . . . "
" Since you know that my cultivation is profound . . . "
" 自从 你 知道 那 我的 栽培 是 深刻的 ； . . . "

“你既知我道行甚深，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [ˈdiːfekt] [ænd; ənd] [səbˈmɪt] .
You should then defect and submit .
你 应该 然后 缺点 和 提交 ；

你便当倒戈投顺，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəʊ] , [ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] .
Together with King Zhou , they entered the five passes .
一起 和 国王 周 ， 他们 进入 这 五 通过 ；

同周王进五关，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] ;
To punish the tyrant ;
到 惩治 这 暴君 ；

以伐独夫；

[həʊ] [kæn; kən][ju:; jə] [rɪ'meɪn] [soʊ] ['stʌbərn] ?
How can you remain so stubborn ?
如何 能 你 保持 所以 固执的 ?

如何执迷不悟，

" [du:][ju:; jə] [stɪl] [der] [tu:; tə] ['stæməɹ] ? "
" Do you still dare to stammer ? "
" 做 你 仍然 敢 到 结巴 ? "

尚敢支吾也？ ”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Xuan laughed loudly and said :
孔 宣 笑了 高声 和 说 :

孔宣大笑曰：

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [met] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
I have not met a kindred spirit .
我 有 不是 遇见 一个 亲属 精神 .

“我不遇知音，

[noʊ] [spi:t]] ,
No speech ,
不 演讲 ,

不发言语，

[ju:; jə] [seɪ] [ju:; jə][hæv; həv] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [haɪ] ['lev(ə)] [ʌv; əv] [skɪl] ,
You say you have profound and high level of skill ,
你 说 你 有 深刻的 和 高的 等级 的 技能 ,

你说你道行深高，

[ju:; jə][dəʊnt] [noʊ] [maɪ] ['bækgraʊnd] .
You don't know my background .
你 不 知道 我的 背景 .

你也不知我的根脚，

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jə] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

听我道来:”

" [aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['keɪɔ:s] . "
" I was born in the beginning of chaos . "
" 我 曾是 出生 在 这 开始 的 混乱 . "

「混沌初开吾出世，

[ðə; ði] [tu:] [pəʊ'lærɪti:z][ænd; ənd][ðə; ði]['taɪ'dʒi:][kæn; kən][bi:; bi] ['fri:li] [sɔ:t] ;
The two polarities and the Taiji can be freely sought ;
这 二 极性 和 这 太极 能 是 自由 寻求 ;

两仪太极任搜求；

[naʊ] [ðæt] [laɪf][ænd; ənd] [helθ] [ɑ:r; ər]['oʊvər] ,
Now that life and health are over ,
现在 那 生活 和 健康 是 超过 ,

如今了却生生理，

" [nɑ:t] ['si:kɪŋ] [ðə; ði] ['wʌndrəs] [pæðz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['vi:ək(ə)lɪz] . "
" Not seeking the wondrous paths of the Three Vehicles . "
" 不是 寻求 这 奇妙的 路径 的 这 三 车辆 . "

不向三乘妙游。」 ”

['æftər] [kɑ:ŋ] - ['fɪnɪft] ['spi:kɪŋ] ,
After Kong Xuandao finished speaking ,
后 孔 - 完成的 请讲 ,

孔宣道罢，

[ræn] ['dɛŋ] ['kudnt] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Ran Deng couldn't think of a solution for a while .
兰 邓 不能 思考 的 一个 解决方案 为了 一个 尽管 :

燃灯一时也寻思不来，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz] [hu:] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
I wonder what kind of being this person is who has attained enlightenment .
我 想知道 什么 种类 的 存在 这 人 是 WHO 有 已达到 启示 :

不知此人是何物得道。

[ðə; ðɪ][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [ʌndər'stænd] [ðə; ðɪ][raɪz][ænd; ʌnd] [fɔ:l] [ʌv; əv] ['daɪnəstɪz] , "
" Since you understand the rise and fall of dynasties , "
" 自从 你 理解 这 上升 和 落下 的 王朝 , "

“你既知兴亡，

['di:pli] [vɜ:rst] [ɪn] ['mɪstɪkl] ['prɪnsəp(ə)lɪz] ,
Deeply versed in mystical principles ,
深 精通 在 神秘 原则 ,

深通玄理，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɔ:t] [noʊ] [wʌnz] ['destəni] ?
How can one not know one's destiny ?
如何 能 一 不是 知道 一个人的 命运 ?

如何天命不知，

[ɪz][hi:; hi] [stɪl] [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ðɪ] ['hevəns] ?
Is he still defying the heavens ?
是 他 仍然 反抗 这 天 ?

尚兀自逆天耶？ ”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [sed] :
Kong Xuan said :
孔 宣 说 :

孔宣曰：

" [ðɪ:z] [ɑ:r; ər][jɔr; jər] [dɪ'septɪv] [wɜ:rdz] . "
" These are your deceptive words . "
" 这些 是 你的 欺骗性的 字 . "

“此是你等惑众之言，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ðɪ] [θroʊn] [bi:; bi] [ˌpri:drɪ'tɜ:rmɪnd] ?
How can the throne be predetermined ?
如何 能 这 王座 是 预先设定 ?

岂有天位已定，

[bʌt; bət] [waɪ] [rɪ'zɔ:rt] [tu:; tə] [ˌækju:'zeɪʃənz] [ʌv; əv] [rɪ'beljən] ?
But why resort to accusations of rebellion ?
但 为什么 采取 到 指控 的 叛乱 ?

而反以叛逆为止之理？ ”

[ðə; ðɪ][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" You wretched child ! "
" 你 可怜 孩子 ! "

“你这孽障！

[jʊː; jɒ][rɪ'laɪ][ɑːn][jɒr; jər] [streŋθ] [ænd; ənd] ['paʊə] .
You rely on your strength and power .
你 依靠 在 你的 力量 和 力量 :

你自恃强梁，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈboʊstfl] [rɪ'mɑːks]
Making boastful remarks
制作 自夸 评论

口出大言，

[wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] ,
Without thinking ,
没有 思维 ,

毫无思忖，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [rɪ'ɡret] [aɪ 'tiː] !
They will surely regret it !
他们 将要 一定 后悔 它 !

必有噬脐之悔！ ”

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Kong Xuan was furious .
孔 宣 曾是 狂怒 .

孔宣大怒，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪf] ,
With a wave of the knife ,
和 一个 海浪 的 这 刀 ,

将刀一摆，

[lets] [faɪt] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [læmp] .
Let's fight the burning lamp .
我们来吧 斗争 这 燃烧 灯 .

就来战燃灯。

[ðə; ði][læmp] [lɪt] [sed] :
The lamp lit said :
这 灯 点燃 说 :

燃灯口称：

" [ɡʊd] ! "
" **Good !** "
" 好的 ! "

“善哉！ ”

[ʃiːθ] [ðə; ði] [sɔːrd] ,
Sheath the sword ,
鞘 这 剑 ,

把宝剑架刀，

[ˈoʊnli] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['bætlz]
Only two or three battles
仅有的 二 或者 三 战斗

才战二三

[raʊnd] ,
round ,
圆形的 ,

回合，

[ðə; ði][læmp] - [ˈlaɪtɪŋ] [ˈserəmoʊni] [wʌz; wəz] [held] [tu; tə] [ˈɔ:fər] [ʌp] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [si:] - [ˈsteibə,laiziŋ]
The lamp - lighting ceremony was held to offer up twenty - four Sea - Stabilizing
这 灯 - 灯光 仪式 曾是 握住 到 提供 向上 二十 - 四 海 - 稳定
[pɜ:rlz] .
Pearls .
珍珠 .

燃灯忙祭起二十四粒定海珠，

[kʌm] [ænd; ənd] [pʌntʃ] [ðə; ði] [hoʊl] ;
Come and punch the hole ;
来 和 冲床 这 洞 ;

来打孔宣；

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [ˈkwɪkli] [dru:] [bæk] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [laɪt] ,
Kong Xuan quickly drew back the divine light ,
孔 宣 迅速地 画 后退 这 神圣的 光 ,

孔宣忙把神光一摄，

[ðə; ði] [ˈprefəs] [pɜ:rl] [ˈdɪsə'pɪrd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
The precious pearl disappeared into the divine light .
这 宝贵的 珍珠 消失 进入 这 神圣的 光 .

只见那宝珠落在神光之中去了。

[ðə; ði][læmp][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ə'la:rmd] .
The lamp was greatly alarmed .
这 灯 曾是 非常 惊慌 .

燃灯大惊，

[ðen] [ðeɪ] [ˈɔ:fərd] [ʌp][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɑ:mz] [boʊl] .
Then they offered up the golden alms bowl .
然后 他们 提供 向上 这 金的 施舍 碗 .

又祭起金钵盂。

[ðeɪ] [tu:] [wɜ:r; wər] [ɪn'veləpt] [ɪn] [dɪ'vaɪn] [laɪt] .
They too were enveloped in divine light .
他们 也 是 被包裹 在 神圣的 光 .

只见也落在神光中去了。

[ðə; ði][læmp] [lɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The lamp lit and shouted :
这 灯 点燃 和 喊叫 :

燃灯大呼：

" [wer] [ɑ:r; ər][jɔr; jər] [dɪ'saɪplz] ? "
" Where are your disciples ? "
" 在哪里 是 你的 门徒 ? "

“门人何在？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
Suddenly , a strong gust of wind came flying from mid - air .
突然 , 一个 强的 阵风 的 风 来了 飞行 从 中 - 空气 .

只听半空中一阵大风飞来，

[ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][rɑ:k] [ə'pɪrd] [ɪn'saɪd] .
A giant roc appeared inside .
一个 巨大的 鹏 出现 里面 .

内现一只大鹏来了。

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði][rɑ:k][flaɪ][ˈoʊvər] ,
Kong Xuan saw the roc fly over ,
孔 宣 锯 这 鹏 飞 超过 ,

孔宣见大鹏飞至，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈstreɪtnd] [ðə; ði] [ˈhelmiːt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
He quickly straightened the helmet on his head .
他 迅速地 拉直 这 头盔 在 他的 头 .
忙把顶上盔挺了一挺，

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ˈɑːt] [streɪt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði][njuː][ˈ^erɪt] [kɑːnstəˈleɪ](ə)n] [ænd; ənd] [hʌŋ]
A beam of red light shot straight up from the Niu Dou constellation and hung
一个 光束 的 红色的 光 射击 直的 向上 从 这 牛 斗 星座 和 悬挂
[ˌhɔːrɪˈzɑːntəli] [ɪn][ðə; ði] [er] .
horizontally in the air .
水平方向 在 这 空气 .

有一道红光直冲牛斗横在空中，
[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] [ˈkerfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The Taoist Ran Deng carefully examined his eyes .
这 道教 兰 邓 小心 检查 他的 眼睛 .
燃灯道人仔细定眼，

[siː] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [dɪˈsɜːrniŋ] [aɪz] ,
See it with discerning eyes ,
看 它 和 有洞察力 眼睛 ,
以慧眼视之，

[aɪ][dəʊnt] [ʌndərˈstænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .
看不明白，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] [kəˈlæpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ]
All that could be heard was the sound of the sky collapsing and the earth
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 这 天空 崩溃 和 这 地球
[ˈkrʌmblɪŋ] .
crumbling .
摇摇欲坠 .
只听见空中有天崩地塌之声；

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˈaʊərz] ,
There are two hours ,
那里 是 二 小时 ,
有两个时辰，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A loud sound was heard .
一个 大声 声音 曾是 听到 .
只听得一声响亮，

[aɪ ˈtiː] [nɑːkt] [ðə; ði][rɑːk] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌst] .
It knocked the roc down to the dust .
它 敲门 这 鹏 向下 到 这 灰尘 .
把大鹏打下尘埃。

[kɑːŋ] [ɜˈwɑːn] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][stɑːrt] [ˈmuːvɪŋ] .
Kong Xuan hurriedly urged the horse to start moving .
孔 宣 匆匆 敦促 这 马 到 开始 移动 .
孔宣忙催开马，

[ˈsprɪŋk(ə)] [diˈvaɪn] [laɪt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [lɪt] [læmps] .
Sprinkle divine light upon the lit lamps .
撒 神圣的 光 之上 这 点燃 灯 .
把神光来撒燃灯，

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈləmp] [əˈlaʊz] [ˌjuː ˈes][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [reɪ] [ˈʌv; əv] [ˌɔːˈspɪʃəs] [ˈlaɪt] .
Lighting a lamp allows us to see a ray of auspicious light .

灯光 一个 灯 允许 我们 到 看 一个 射线 的 吉祥 光 .
燃灯借看一道祥光，

[rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [beɪs] [kæmp]
Returning to base camp

返回 到 根据 营
自回本营，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒs] [tuː; tə] [ˈziːjə] .
He explained the advantages and disadvantages to Ziya .

他 解释 这 优势 和 缺点 到 齐亚 .
见子牙陈说利害，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ?
I wonder what it is ?

我 想知道 什么 它 是 ?
不知他是何物？

[ðen] [dəˈpɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
Then Dapeng arrived at the tent .

然后 大鹏 到达的 在 这 帐篷 .
只见大鹏也随至帐前，

[ræn] [ˈdɛŋ] [æskt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kreɪn] :
Ran Deng asked the Great Crane :

兰 邓 问 这 伟大的 起重机 :
燃灯问大鹤曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ˈʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [wʌz; wəz] [kɑːŋ] [ʒˈwɑːn] [huː] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] ? "
" What kind of being was Kong Xuan who attained enlightenment ? "

" 什么 种类 的 存在 曾是 孔 宣 WHO 已达到 启示 ? "
“孔宣是甚麽东西得道？ ”

[dəˈpɛŋ] [sed] :
Dapeng said :

大鹏 说 :
大鹏曰：

" [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [er] , "
" The disciple is in the air , "

" 这 弟子 是 在 这 空气 , "
“弟子在空中，

[faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˌɔːˈspɪʃəs] [ˈklaʊdz] [wɜːr; wər] [siːn] .
Five - colored auspicious clouds were seen .

五 - 有色 吉祥 云 是 已见 .
只见五色祥云，

[prəˈtekt] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ;
Protect his body ;

保护 他的 身体 ;
护住他身子；

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsʊʊ] [rɪˈzemblz] [ðə; ði] [ˌeɪp] [ˈʌv; əv] [tuː] [ˈwɪŋz] .
It also resembles the shape of two wings .

它 还 类似 这 形状 的 二 翅膀 .
也像有两翅之形，

[bʌt; bət] [wʌt] [kaɪnd][ˈʌv; əv][ˌbɜːrd][ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
But what kind of bird is it ?

但 什么 种类 的 鸟 是 它 ?
但不知是何鸟？ ”

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,
正议之间，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈferz] [dɪˈpɑːrtmənt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The Military and Political Affairs Department reported :
这 军队 和 政治的 事务 部门 据报道 :
军政司来报:

[ˈziːjə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [lɪt] [læmps] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [æən; ən] [ˈɔːdiəns] .
A Taoist priest came to the gate of the camp to request an audience .
一个 道教 牧师 来了 到 这 门 的 这 营 到 要求 一个 观众 .
“有一道人至辕门求见。”

[ˈziːjə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [lɪt] [læmps] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Ziya and the others lit lamps and went to the gate to greet them .
齐亚 和 这 其他的 点燃 灯 和 去 到 这 门 到 迎接 他们 .
子牙同燃灯至辕门迎接，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [her] [ɪn] [tuː] [ˈtɑːpˌnɑːts] ,
Seeing this person with his hair in two topknots ,
看到 这 人 和 他的 头发 在 二 发髻 ,
见此人挽双抓髻，

[ˈsæləʊ] [kəmˈplekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [θɪn] [ˈbɑːdi]
Sallow complexion and thin body
黄褐色 肤色 和 薄的 身体
面黄身瘦，

[tuː] [ˈflaʊərz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtɑːpˌnɑːt] .
Two flowers were placed on the topknot .
二 花朵 是 放置 在 这 发髻 .
髻上戴两枝花，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [triː] [bræntʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a tree branch in his hand ,
保持 一个 树 分支 在 他的 手 ,
手中拿一枝树枝，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][læmp] [əˈraɪv] ,
Seeing the lamp arrive ,
看到 这 灯 到达 ,
见燃灯来至，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰:

" [gˈriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "
“道友请了! ”

[ðə; ði][læmp] - [ˈlaɪtər] [ˈhɜːrɪdli] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The lamp - lighter hurriedly bowed and said :
这 灯 - 打火机 匆匆 鞠躬 和 说 :
燃灯忙打稽首曰:
" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" Where do you come from , fellow Daoist ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 同伴 道家 ? "
“道兄从何处来? ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰:

[aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
I come from the West .
我 来 从 这 西方 :

“吾从西方来，

[aɪ] [wɪʃ] [tu; tə] [mi:t] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tu; tə] [mi:t] [em 'i:] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
I wish to meet those who are destined to meet me in the southeast .
我 希望 到 见面 那些 WHO 是 注定 到 见面 我 在 这 东南 :

欲会东南两度有缘者。

[naʊ] [wi; wi] [noʊ] [ðæt] [kɑ:n] [ʒ'wa:n][ɪz] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] ['reb(ə)]; rɪ'bel] ['ɑ:rmɪ] .
Now we know that Kong Xuan is blocking the rebel army .
现在 我们 知道 那 孔 宣 是 阻塞 这 反叛 军队 :

今知孔宣阻逆大兵，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [tu; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] . "
I came here to save him ."
我 来了 这里 到 节省 他 :

特来度彼。”

[ðə; ði] [læmp] ['bɜ:rnər] [ɔ:l'redi] [nu:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] ['daʊɪst] [pri:sts] .
The Lamp Burner already knew of the Western Taoist priests .
这 灯 刻录机 已经 知道 的 这 西 道教 神父 :

燃灯已知西方教下道人，

[pli:z] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [tent] .
Please come into the tent .
请 来 进入 这 帐篷 :

便请入帐中。

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ðə; ði] ['hʌs(ə)] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rld] .
The Taoist priest saw the hustle and bustle of the mortal world .
这 道教 牧师 锯 这 努力奋斗 和 忙碌 的 这 凡人 世界 :

那道人见红尘滚滚，

['mɜ:rdəɾəs] [ɪn'tent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] ['mɜ:rdəɾəs] [ɪn'tent] .
The air was thick with murderous intent .
这 空气 曾是 厚的 和 杀人犯 意图 :

满目俱是杀气，

[hi; hi] ['oʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :

口只道:

" [gʊd] !
" **Good !**
" 好的 !

“善哉!

[haʊ] [gʊd] ! "
How good ! "
如何 好的 ! "

善哉! "

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tent] ,
Arriving at the tent ,
抵达 在 这 帐篷 ,

来至帐前，

[baʊ; boʊ][ænd; ʌnd][saɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .

施礼坐下，

[ræn] ['dɛŋ] [æskt] :
Ran Deng asked :
兰 邓 问 :

燃灯问曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] [ɪz][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ['ʌltɪmət] [blɪs] . "
" I have heard that the Western Paradise is the land of ultimate bliss . "
" 我 有 听到 那 这 西 天堂 是 这 土地 的 最终的 极乐 . "

“贫道闻西方乃极乐之乡，

[naʊ] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ,
Now arriving in the East ,
现在 抵达 在 这 东方 ,

今到东土，

['seɪvɪŋ] [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs]
Saving all living beings
保存 全部 活的 生物

济度众生，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [kəm'pæ(ə)n] [ænd; ʌnd] ['skɪlf(ə)l] [mi:nz] .
This is precisely compassion and skillful means .
这 是 恰恰 同情 和 熟练 方法 .

正是慈悲方便。

[meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] ['dɑ:rmə] [neɪm] , ['brʌðər] ?
May I ask your Dharma name , brother ?
可能 我 问 你的 法 姓名 , 兄弟 ?

请问道兄法号？ ”

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [rɪ'ɪdʒən] . "
" This humble Taoist is a disciple of the Western religion . "
" 这 谦逊的 道教 是 一个 弟子 的 这 西 宗教 . "

“贫道乃西方教下，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['daʊɪst] - .
This is the Daoist Zhunti .
这 是 这 道家 - .

准提道人是也。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] - ,
The day before yesterday , fellow Daoist Guangchengzi ,
这 天 前 昨天 , 同伴 道家 - ,

前日广成子道友，

[ɪn][ðə; ði] [west] ,
In the West ,
在 这 西方 ,

在俺西方，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈloʊtəs] [ˈbænər] ,
Borrowing the Azure Lotus Banner ,
借贷 这 Azure 莲花 横幅 ,

借青莲宝色旗，

[aɪ][hæv; həv] [met] [ðem; ðəm] [bɪˈfɔːr] .
I have met them before .
我 有 遇见 他们 前 .

也曾会过。

[təˈdeɪ] , [kɑːŋ] [ʒˈwaːn][hæz; həz][ə; eɪ] [kəˈnek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [west] .
Today , Kong Xuan has a connection with the West .
今天 , 孔 宣 有 一个 联系 和 这 西方 .

今日孔宣与吾西方有缘，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] .
This humble Taoist has come specifically to invite him .
这 谦逊的 道教 有 来 具体来说 到 邀请 他 .

贫道特来请他，

[let] [juːˈes][ɡoʊ] [təˈgeðər] [tuː; tə][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ˈʌltɪmət] [blɪs] .
Let us go together to the land of ultimate bliss .
让 我们 去 一起 到 这 土地 的 最终的 极乐 .

同赴极乐之乡。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ræn] [ˈden] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Ran Deng was overjoyed and said :
之上 听力 这 , 兰 邓 曾是 欣喜若狂 和 说 :

燃灯闻言大喜曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [juː; jʊ][hæv; həv] [səbˈduːd] [kɑːŋ] [ʒˈwaːn] [təˈdeɪ] . "
" **Brother Dao , you have subdued Kong Xuan today** . "
" 兄弟 道 , 你 有 低沉的 孔 宣 今天 . "

“道兄今日收伏孔宣，

" [ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɪn][ðə; ði] [iːst] [kæn; kən] [naʊ] [biː; bi] [met] [wɪˈðaʊt] [dɪˈleɪ] . "
" **The time for the arrival in the East can now be met without delay** . "
" 这 时间 为了 这 到达 在 这 东方 能 现在 是 遇见 没有 延迟 . "

可以无误东土之期矣。”

- [sed] :
Zhunti said :
- 说 :

准提曰：

[kɑːŋ] [ʒˈwaːn] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] .
Kong Xuan attained enlightenment .
孔 宣 已达到 启示 .

“孔宣得道，

[ˈdiːpli] [ˈruːtɪd] ,
Deeply rooted ,
深 根 ,

根行深重，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [əˈfɪnəti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [west] .
I have an affinity with the West .
我 有 一个 亲和力 和 这 西方 .

与吾西方有缘，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kəˈlekt] [aɪˈtiː] .
Therefore , I have come specifically to collect it .
所以 , 我 有 来 具体来说 到 收集 它 .

故特来收之。”

- [sed] ,
Zhunti said ,
- 说 ,

准提道罢，

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [mi:t] [kɑːŋ] [ʒ'waːn] .
He then left the camp to meet Kong Xuan .
他 然后 左边 这 营 到 见面 孔 宣 .

随出营会孔宣。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈziːjə] [di'vaɪdɪz] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [θriː] [ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts]
Chapter 71 Jiang Ziya Divides His Troops into Three Routes
章 - 江 齐亚 分割 他的 军队 进入 三 路线

第七十一回姜子牙三路分兵

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈməʊbɪlaɪzɪd] [truːps] [ænd; ənd] [dɪ'plɔɪd] [wɔːr] [ˈtʃæriːəts] .
The Prime Minister mobilized troops and deployed war chariots .
这 主要的 部长 动员起来 军队 和 已部署 战争 战车 .

丞相兴兵列战车，

[ðə; ði] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [ˈsoʊldʒərz][ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [preɪz] ;
The brave and valiant soldiers are truly worthy of praise ;
这 勇敢的 和 英勇 士兵 是 真的 值得 的 称赞 ;

虎贲将士实堪夸；

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds][ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn'spaɪəd][ænd; ənd] [θɪŋk] [ʌv; əv][em 'iː] .
The feudal lords are all inspired and think of me .
这 封建 领主们 是 全部 灵感 和 思考 的 我 .

诸侯鼓舞皆思我，

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [sɪŋ] [ˈpreɪzɪz] [waɪl] [ə'bəʊndənɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhoʊmz] .
The common people sing praises while abandoning their homes .
这 常见的 人们 唱歌 赞扬 尽管 放弃 他们的 房屋 .

黎庶讴歌尽弃家。

[swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [stʊd] [tɔːl] , [ðer; ðər] [ɔː'spɪʃəs] [ˈkʌlɜːz] [ˈgliːmɪŋ] .
Swords and halberds stood tall , their auspicious colors gleaming .
剑 和 戟 站立 高的 , 他们的 吉祥 颜色 闪闪发光 .

剑戟森森飞瑞彩，

[ˈbænərz] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [glɒʊ] ;
Banners fluttered in the morning glow ;
横幅 飘动 在 这 早晨 辉光 ;

旌旗掩映舞朝霞；

[noʊ] [ðæt] [ˈhevənz] [wɪl] [bi'ɒŋɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] [sə'geɪʃəs] .
Know that Heaven's will belongs to the benevolent and sagacious .
知道 那 天 将要 属于 到 这 仁慈 和 明智 .

须知天意归仁圣，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðəŋ][ɑːr; ər] [ˈkɒŋkwests] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] , [ðei] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [weɪvz] [ʌv; əv][sænd]
Even if there are conquests and punishments , they will be like waves of sand
甚至 如果 那里 是 征服 和 惩罚 , 他们 将要 是 喜欢 波浪 的 沙
.
:
.

纵有征诛若浪沙。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [went] [ʌp][ðə; ði] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
It is said that the Taoist Zhunti went up the ridge and shouted :
它 是 说 那 这 道教 - 去 向上 这 岭 和 喊叫 :

话说准提道人上岭大呼曰：

" [pliːz] [ˈænsər] , [kɑːŋ] [ʒˈwaːn] ! "
" Please answer , Kong Xuan ! "
" 请 回答 , 孔 宣 ！ "

“请孔宣答话！ ”

[wen] [kɑːŋ] [ʒˈwaːn][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [left] [ðə; ði][kæmp] .
When Kong Xuan was young , he left the camp .
什么时候 孔 宣 曾是 年轻的 , 他 左边 这 营 .

少时孔宣出营，

[aɪ] [met] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] .
I met a Taoist priest .
我 遇见 一个 道教 牧师 .

见一道人，

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][wʌz; wəz] [səˈspɪʃəs] .
The arrival was suspicious .
这 到达 曾是 可疑的 .

来得蹊跷，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpouəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˈweɪɪŋ] [ˈdaʊɪst] [roʊbz] ,
" Wearing Taoist robes ,
" 穿着 道教 长袍 ,

“身披道服，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bræntʃ] [ɪn][hænd] ,
Holding a branch in hand ,
保持 一个 分支 在 手 ,

手执树枝，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [priːtʃt] [baɪ][ðə; ði] [ert] [ˈvɜːrtʃ] [pɑːnd] .
He often preached by the Eight Virtues Pond .
他 经常 布道 经过 这 八 美德 池塘 .

八德池边常演道，

[ðə; ði] [θriː] [ˈviːək(ə)lz] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌst] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈtreʒərz] [ɡroʊv] ;
The Three Vehicles were discussed under the Seven Treasures Grove ;
这 三 车辆 是 讨论 在下面 这 七 宝藏 树林 ;

七宝林下说三乘；

[ə; eɪ] [ˈreɪlɪk] [ɪz] [ˈɔ:f(ə)n] [hʌŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [hed] .
A relic is often hung above the head .
一个 遗迹 是 经常 悬挂 多于 这 头 .

顶上常悬舍利子，

[ðə; ði] [hɔ:l] [kæn; kən] [bi; bi] [ju:st] [tu;; tə] [raɪt] [ˈskɹɪptʃər] [ðæt] [a:r; ə] [na:t] [ˈrɪt(ə)n] .
The hall can be used to write scriptures that are not written .
这 大厅 能 是 用过的 到 写 经文 那 是 不是 书面 .

堂中能写没文经。

[ə; eɪ] [tru:] [ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] , [ˈdrɪftɪŋ] [əˈweɪ]
A true Taoist master , drifting away
一个 真的 道教 掌握 , 漂流 离开

飘然真道客，

[ðə; ði] [ˈbju:ti] [ɪz] [ˈmɑ:rvələs] ;
The beauty is marvelous ;
这 美丽 是 奇妙 ;

秀丽实奇哉；

[rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs]
Refine the Western Paradise
精炼 这 西 天堂

炼就西方居胜境，

[tu;; tə] [əˈteɪn] [ɪˈtɜ:rn(ə)] [laɪf] [ænd; ənd] [trænˈsend] [ˈwɜ:rlɪdli] [dʌst] .
To attain eternal life and transcend worldly dust .
到 达到 永恒 生活 和 超越 世俗 灰尘 .

修成永寿脱尘埃。

[ðə; ði] [ˈloʊtəs] [ˈflaʊərz] [fɔ:rm] [ɪz] [ˈɪnfɪnətli] [ˈwʌndrəs] .
The lotus flower's form is infinitely wondrous .
这 莲花 花朵 形式 是 无限地 奇妙的 .

莲花成体无穷妙，

[ðə; ði] [greɪt] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈli:dər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The great immortal leader of the West has arrived .
这 伟大的 不朽 领导者 的 这 西方 有 到达的 .

西方首领大仙来。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɑ:ŋ] [ʒˈwɑ:ŋ] [met] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [ænd; ənd] [æskt] :
It is said that Kong Xuan met with the Daoist Zhunti and asked :
它 是 说 那 孔 宣 遇见 和 这 道家 - 和 问 :

话说孔宣见准提道人问曰：

" [ðen] , [ˈdaʊɪst] , [pli:z] [steɪt] [jɔr; jər] [neɪm] ? "
" **Then , Daoist , please state your name ?** "
" 然后 , 道家 , 请 状态 你的 姓名 ? "

“那道者通个名来？ ”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ] , [ə; eɪ] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] , [eɪ ˈem] [ˈdestɪnd] [tu;; tə] [mi:t] [ju;; jʊ] . "
" **I , a humble Taoist priest , am destined to meet you .** "
" 我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 是 注定 到 见面 你 . "

“我贫道与你有缘，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu;; tə] [si:] [ju;; jʊ] .
I came here specifically to see you .
我 来了 这里 具体来说 到 看 你 .

特来同你，

[ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs]
Enjoy the Western Paradise
享受 这 西 天堂

享西方极乐世界，

[ðə; ði] [θri:] ['vi:ək(ə)lɪz] [ʌv; əv] ['dɑ:rmə] [wɜ:r; wər] ['pri:tʃt] .
The Three Vehicles of Dharma were preached .
这 三 车辆 的 法 是 布道 .

演讲三乘大法，

[ʌnˈhɪndəd] [ænd; ənd] [ʌnəb'strʌktɪd]
Unhindered and unobstructed
畅通无阻 和 通畅

无挂无碍，

[ə'tʃi:v] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [rɪ'zʌlt] .
Achieve the desired result .
达到 这 想要的 结果 .

成就正果，

[ðɪs] [ɪndɪ'strʌktəb(ə)l] ['bɑ:di][ɪz] [ðʌs] [ɪ'stæblɪʃt] .
This indestructible body is thus established .
这 坚不可摧 身体 是 因此 已确立的 .

定此金刚不坏之体，

[ɪznt] [ðæt] ['wʌndərf(ə)l] ?
Isn't that wonderful ?
不是 那 精彩的 ?

岂不美哉，

[waɪ] ['sʌfə] [ɪn] [ðɪs] [kə'læməti] ?
Why suffer in this calamity ?
为什么 遭受 在 这 灾害 ?

何苦於此杀劫中，

['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
Looking for a living ?
寻找 为了 一个 活的 ?

寻生活耶？ ”

[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Kong Xuan laughed loudly and said :
孔 宣 笑了 高声 和 说 :

孔宣大笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['ʌtər] ['nɑ:nsens] . "
" **This is utter nonsense** . "
" 这 是 说出 废话 . "

“一派乱言，

" [jʊə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [kən'fju:z] [em 'i:] [ə'gen] . "
" **You're trying to confuse me again** . "
" 你是 尝试 到 迷惑 我 再次 . "

又来惑吾。”

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] . "
" **Let me tell you** . "
" 让 我 告诉 你 . "

“你听我道来。

[aɪ][kæn; kən] [si:] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [sɔ:n] [æz; əz] [pru:f] :
I can see you have a song as proof :
我 能 看 你 有 一 个 歌 曲 作 为 证 明 :

我见你有歌为证:”

[ˈæftər] [kəm'pli:tɪŋ] [wʌnz] [tæsk] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'proʊpriət] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] .
After completing one's task , it is appropriate to take a bath .
后 完 成 一 个 人 的 任 务 , 它 是 合 适 的 到 拿 一 个 洗 澡 .

功满行完宜沐浴，

[rɪ'faɪn] [jɔr; jər] ['neɪtʃər] [tu:; tə][bi:; bi] ['ɪnəs(ə)nt] ;
Refine your nature to be innocent ;
精 炼 你 的 自 然 到 是 清 白 的 ;

炼成本性合天真；

['hev(ə)n] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪts] [wen] - [ə'teɪnd] [ðə; ði] [wei] .
Heaven opened the gates when Zifang attained the Way .
天 堂 打 开 这 大 门 什 么 时 候 - 已 达 到 这 方 式 .

天开於子方成道，

[ðə; ði] [naɪn] ['pri:sɛpts] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['refju:dʒz] [mɑ:rk][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] [laɪf] .
The Nine Precepts and the Three Refuges mark the beginning of a new life .
这 九 戒 律 和 这 三 避 难 所 标 记 这 开 始 的 一 个 新 的 生 活 .

九戒三皈始自新。

['fedɪŋ] [ɪts] ['feðz] , [aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['pærədəɪs] .
Shedding its feathers , it returns to paradise .
脱 落 它 是 羽 毛 , 它 返 回 到 天 堂 .

脱却羽毛归极乐，

[brɪ'ʃɑ:nd] [ðə; ði] ['kɑ:nfaɪnz] [ʌv; əv]['keɪdʒɪz] , [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɡɒdz][ɑ:r; ər] ['nə:tʃəd] ;
Beyond the confines of cages , a hundred gods are nurtured ;
超 过 这 限 制 的 笼 子 , 一 个 百 神 是 培 育 ;

超出樊笼养百神；

[wɑ:ft] [kli:n] [ʌv; əv] [dʌst] [ænd; ənd] [ɡraɪm] , [kəm'pli:tli] [fri:] [ʌv; əv] [steɪnz] .
Washed clean of dust and grime , completely free of stains .
洗 过 干 净 的 的 灰 尘 和 污 垢 , 完 全 地 自 由 的 的 污 渍 .

洗尘涤垢全无染，

" [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [ə'ɪrɪdʒən(ə)] ['neɪtʃər] [ɪn'juəz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] ['bɑ:di] . "
" **Returning to one's original nature ensures an indestructible body .** "
" 返 回 到 一 个 人 的 原 来 的 自 然 确 保 一 个 坚 不 可 摧 身 体 . "

返本还元不坏身。」 “

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Kong Xuan was furious upon hearing this .
孔 宣 曾 是 狂 怒 之 上 听 力 这 .

孔宣听罢大怒，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði] ['daʊɪst] ['pri:sts] [hed] .
He swung the knife at the Taoist priest's head .
他 摇 摆 这 刀 在 这 道 教 牧 师 的 头 .

把刀望道人顶上劈来。

[ðə; ði] ['daʊɪst] - [brʌʃt] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['treʒərz] [tri:] ,
The Taoist Zhunti brushed the Seven Treasures Tree ,
这 道 教 - 刷 过 这 七 宝 藏 树 ,

准提道人把七宝妙树一刷，

[brʌʃ] [kɑ:n] - [naɪf] [ɑ:n]
Brush Kong Xuan's knife on
刷 子 孔 - 刀 在

把孔宣的刀刷在一

[saɪd] ;
side ;
边 ;

边；

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] ['kwɪkli] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [wɪp] .
Kong Xuan quickly took out his golden whip .
孔 宣 迅速地 采取 出去 他的 金的 鞭 .

孔宣忙取金鞭在手，

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [tuː; tə] [straɪk] .
Then he looked for the Taoist Zhunti to strike .
然后 他 看起来 为了 这 道教 - 到 罢工 .

便望准提道人打来。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ðen] [brɔːt] ['oʊvər][ðə; ði][ˈsev(ə)n] ['treʒərz] [triː] .
The Taoist then brought over the Seven Treasures Tree .
这 道教 然后 带来 超过 这 七 宝藏 树 .

道人又把七宝妙树刷来，

[hiː; hi] [brʌʃt] [kɑːŋ] - [wɪp] [ə'saɪd] [ə'gen] .
He brushed Kong Xuan's whip aside again .
他 刷过 孔 - 鞭 旁边 再次 .

把孔宣鞭又刷在一边去了。

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli] [tuː] ['empti] [hændz] .
Kong Xuan was left with only two empty hands .
孔 宣 曾是 左边 和 仅有的 二 空的 双手 .

孔宣只剩两只空手，

[ɪn][ə; eɪ] ['hɜːrɪ] , [hiː; hi] ['skætərd] [ðə; ði] [red] [laɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .
In a hurry , he scattered the red light in his heart .
在 一个 匆忙 , 他 疏散 这 红色的 光 在 他的 心 .

心上着忙急将当中红光一撒，

['skætər] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] - .
Scatter the Taoist Zhunti .
分散 这 道教 - .

把准提道人撒去，

[ðə; ði] [red] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ləmp] ['dɪsɪpətɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [wʌz; wəz] ['ɡreɪtli]
The red light from the lamp dissipated , and the Daoist Zhunti was greatly
这 红色的 光 从 这 灯 消散 , 和 这 道家 - 曾是 非常
[ə'laːrmd] .
alarmed .
惊慌 .

拈灯看红光撒去了准提道人大惊，

[kɑːŋ] [ʒ'wɑːn] [ðen] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - .
Kong Xuan then dismissed the Daoist Zhunti .
孔 宣 然后 解雇 这 道家 - .

只见孔宣撒去了准提道人，

[dʒʌst] [kiːp] [jɔːr; jər] [aɪz] ['oʊpən] .
Just keep your eyes open .
只是 保持 你的 眼睛 打开 .

只是睁着眼，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [maʊθ] ['oʊpən] ;
With his mouth open ;
和 他的 嘴 打开 ;

张着嘴；

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪ] , [ðə; ði] ['helmit] [wʌz; wəz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
In a short while , the helmet was on his head .
在 一个 短的 尽管 , 这 头盔 曾是 在 他的 头 .
须臾间顶上盔，

[ðə; ði] [roʊbz] [ænd; ənd]['ɑ:rmər][ɑ:n][hɪz; ɪz]['bɑ:di]
The robes and armor on his body
这 长袍 和 盔甲 在 他的 身体
身上袍甲，

[ðeɪ] ['jætərd] [wʌn][baɪ][wʌn] .
They shattered one by one .
他们 破碎 一 经过 一 .
纷纷碎，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [prest] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Even the horse was pressed to the ground .
甚至 这 马 曾是 按下 到 这 地面 .
连马压地下了。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][faɪv] - ['kʌlərd] [laɪt] ['eməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm]
All that could be heard was the sound of five - colored light emanating from
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 五 - 有色 光 散发 从
[kɑ:ŋ] [ʒ'wɑ:n] .
Kong Xuan .
孔 宣 .
只听得孔宣五色光，

[ə; eɪ][klæp][ʌv; əv] ['θʌndər] ,
A clap of thunder ,
一个 拍 的 雷 ,
一声雷响，

[ə; eɪ]['həʊli] ['ɪmɪdʒ] [ə'pɪrd] ;
A holy image appeared ;
一个 圣 图像 出现 ;
现出一尊圣像来；

[eɪ'ti:n] [hændz]
Eighteen hands
十八 双手
十八只手，

['twenti] - [fɔ:r] [geɪts]
Twenty - four gates
二十 - 四 大门
二十四门，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['dʒu:əld] [ʌm'brelə] ['kænəpi] ,
Holding the jeweled umbrella canopy ,
保持 这 珠宝 伞 树冠 ,
执定璎珞伞盖，

['flaʊər] [fɪʃ] [ɪn'testɪnz]
Flower fish intestines
花 鱼 肠子
花鱼肠，

[laɪk] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['mædʒɪk] ['pes(ə)] [ænd; ənd] ['preʃəs] [faɪl]
Like holding a magic pestle and precious file
喜欢 保持 一个 魔法 杵 和 宝贵的 文件
如持神杵宝锉，

[ˈɡoʊldən] [ˈbelz] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən][ˈbaʊz, ˈboʊz]

Golden bells and golden bows
金的 铃铛 和 金的 弓

金铃金弓，

[ˈaɪtəmz] [sʌt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd] [ænd; ənd][flæg] .

Items such as the silver halberd and flag .
项目 这样的 作为 这 银 戟 和 旗帜 .

银戟旗等件。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] - [əˈraɪvd] [ˈsɪŋɪŋ] :

The Taoist Master Zhunti arrived singing :
这 道教 掌握 - 到达的 歌唱 :

准提道人作歌而来：

" [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈfleɪmz] [ɪz] [ˈdæzliŋ] . "

" The golden light of the precious flames is dazzling " .
" 这 金的 光 的 这 宝贵的 火焰 是 耀眼的 " .

“宝焰金光映目明，

[ðə; ði] [ˈwestərən] [ˈdɑːrmə] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈsʌt(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] ;

The Western Dharma is the most subtle and refined ;
这 西 法 是 这 最多 微妙的 和 精制 ;

西方妙法最微精；

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlz] , [ˈɪnfɪnətli] [ˈwʌndrəs] .

A thousand jewels , infinitely wondrous .
一个 千 珠宝 , 无限地 奇妙的 .

千千瓔珞无穷妙，

[ɔːˈspɪʃəs] [laɪt] [ˈɡrædʒuəli] [əˈpɪrd] .

Auspicious light gradually appeared .
吉祥 光 逐步地 出现 .

万万祥光逐次生。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [rer] [fɔːr; fər] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [bles] [ə; eɪ] [ˈseɪkrɪd] [ˈpes(ə)] .

It is rare for someone to bless a sacred pestle .
它 是 稀有的 为了 某人 到 保佑 一个 神圣 杵 .

加持神杵人罕见，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈnævɪɡert] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈtreʒərz] [kʌp] ;

It is not easy to navigate within the Seven Treasures Cup ;
它 是 不是 简单的 到 导航 之内 这 七 宝藏 杯子 ;

七宝杯中岂易行；

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [wɪl] [ɡoʊ] [təˈɡeðər] [tuː; tə][ðə; ði][ˈloʊtəs] [θroʊn] [əˈsembli] .

Today we will go together to the Lotus Throne Assembly .
今天 我们 将要 去 一起 到 这 莲花 王座 集会 .

今番同赴莲台会，

[ˈoʊnli] [təˈdeɪ] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wei] [hæd; həd] [bɪn] [əˈtʃiːvd] .

Only today did I realize that the Great Way had been achieved .
仅有的 今天 做过 我 意识到 那 这 伟大的 方式 有 到过 已达成 .

此日方知大道成。”

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [taɪd] [ə; eɪ][sɪlk] [ˈrɪbən] [əˈraʊnd] [kɑːŋ] - [nek] .

Meanwhile , the Daoist Zhunti tied a silk ribbon around Kong Xuan's neck .
同时 , 这 道家 - 系 一个 丝绸 丝带 大约 孔 - 脖子 .

且说准提道人将孔宣用丝绦扣着他颈下，

[bles] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈvɑːdʒrə] ,

Bless the precious vajra ,
保佑 这 宝贵的 金刚杵 ,

把加持宝杵，

[pʊt] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] ,
Put it on him ,
放 它 在 他 ,

放在他身上，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Fellow Daoist ! "
" 同伴 道家 ! "

“道友！

[pli:z] [rɪˈvi:l] [jʊr; jər] [tru:z] [fɔ:rm] !
Please reveal your true form !
请 揭示 你的 真的 形式 !

请现原形！ ”

[ɪn] [æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ə; eɪ] [ˈpi:kə:k] [wɪð; wɪθ] [ˈnæroʊ] [aɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [red] [krest] [əˈpɪrd] .
In an instant , a peacock with narrow eyes and a red crest appeared .
在 一个 立即的 , 一个 孔雀 和 狭窄的 眼睛 和 一个 红色的 波峰 出现 .

霎时间现出一只目细冠红孔雀。

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] - [sæt] [ɑ:n] [ðə; ðɪ] [ˈpi:kə:k] .
The Taoist Zhunti sat on the peacock .
这 道教 - 卫星 在 这 孔雀 .

准提道人坐在孔雀身上，

[ˈwɔ:kɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [rɪdʒ] [step] [baɪ] [step] ,
Walking down the ridge step by step ,
步行 向下 这 岭 步 经过 步 ,

一步步走下岭，

[ˈentərd]
Entered
进入

进了子

[jə] [ˈdeɪɪŋ] .
Ya Daying .
呀 大营 .

牙大营。

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] - [sed] :
The Daoist Zhunti said :
这 道家 - 说 :

准提道人曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] [daʊn] . "
" This humble Taoist priest will not come down . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 将要 不是 来 向下 . "

“贫道不下来了。”

[ˈwɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [pɑ:rt] [wɪð; wɪθ] [ˈzi:jə] ,
Wanting to part with Ziya ,
想要 到 部分 和 齐亚 ,

欲别子牙，

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] [ˈti:tʃɜ:z] [ˈpaʊər] [ɪz] [ˈbaʊndləs] . "

" **The teacher's power is boundless** . "

" 这 老师的 力量 是 无边无际 . "

“老师大法无边。

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] [led] [ˈmeni] [ʌv; əv] [maɪ] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,

Kong Xuan led many of my disciples and generals ,

孔 宣 引领 许多 的 我的 门徒 和 将军们 ,

孔宣将吾许多门人诸将，

[wer] [ɪz] [aɪ ˈti:] [ˈləʊkəɪtɪd] ?

Where is it located ?

在哪里 是 它 位于 ？

不知放在何地？ ”

[kɑ:n] [ʒ'wɑ:n] , [hu:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [æsk] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] , [sed] :

Kong Xuan , who was about to ask the question , said :

孔 宣 , WHO 曾是 关于 到 问 这 问题 , 说 :

准提问孔宣曰：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "

" **Fellow Daoist !** "

" 同伴 道家 ！ "

“道友！

[tə'deɪ] , [aɪ] [hæv; həv] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .

Today , I have attained enlightenment .

今天 , 我 有 已达到 启示 .

今日已归正果，

" [ðen] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [ˈzi:jə] . "

" **Then return the generals and disciples of Ziya** . "

" 然后 返回 这 将军们 和 门徒 的 齐亚 . "

当还子牙众将门人。”

[ðə; ði] [ˈpi:kɑ:k] [rɪ'plaɪd] :

The peacock replied :

这 孔雀 回复 :

孔雀应曰：

" [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈsteɪənd] [bɪ'hɑɪnd] [ðə; ði] [kæmp] . "

" **They were all stationed behind the camp** . "

" 他们 是 全部 驻 在后面 这 营 . "

“俱监在行营後。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [sed] [tu;; tə] [ˈzi:jə] ,

The Taoist Zhunti said to Ziya ,

这 道教 - 说 到 齐亚 ,

准提道人对于牙说道，

[ˌgʊdˈbaɪ] .

Goodbye .

再见 .

“别了。”

[slæp] [ðə; ði] [ˈpi:kɑ:k] ,

Slap the peacock ,

拍击 这 孔雀 ,

把孔雀一拍，

[ðə; ði] [ˈpi:kɑ:k] [tʊk] [flaɪt] [wɪð; wɪθ] [tu:] [ˈwɪŋz] .

The peacock took flight with two wings .

这 孔雀 采取 航班 和 二 翅膀 .

只见孔雀二翅飞腾，

[ðer; ðəɹ][ɑ:r; əɹ] [ɔ:'spɪfəs] [klaʊdz] [ʌv; əv][faɪv] ['kʌlɜ:z] .

There are auspicious clouds of five colors .
那里 是 吉祥 云 的 五 颜色 .

有五色祥云，

[ˈpɜ:rp(ə)l][mɪst] [swɜ:ld] ,

Purple mist swirled ,
紫色的 薄雾 旋转 ,

紫雾盘旋，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .

They went straight to the west .
他们 去 直的 到 这 西方 .

迳往西方去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['zi:jə][ænd; ənd][ˈweɪ][ˈhu:] .

Now , let's talk about Ziya and Wei Hu .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 齐亚 和 魏 胡 .

且说子牙向韦护、

[ˈlʌ] [jə] ,

Lu Ya ,
鲁 呀 ,

陆压，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [kɑ:ŋ] - [kæmp] .

He led his troops to Kong Xuan's camp .
他 引领 他的 军队 到 孔 - 营 .

领众将至孔宣行营，

[rɪ'kru:t] [sə'rendərd] ['soʊldʒərz] ;

Recruit surrendered soldiers ;
招募 投降 士兵 ;

招降兵卒；

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][noʊ] [kə'mændər] , [ðə; ði]['soʊldʒərz]

Seeing that there was no commander , the soldiers
看到 那 那里 曾是 不 指挥官 , 这 士兵

众兵见无主将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɪʃ] [tu:; tə] [sə'rendər] .

They all wish to surrender .
他们 全部 希望 到 投降 .

俱愿投降，

['zi:jə] [ə'gri:d] .

Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

[ˈbɪzi] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] ,

Busy until the rear camp ,
忙碌的 直到 这 后部 营 ,

忙至後营，

[let] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [kʌm] [aʊt] .

Let all the disciples and generals come out .
让 全部 这 门徒 和 将军们 来 出去 .

放众门人诸将等出来，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'speks, rɪ:'speks, rə'speks, rɪ:'speks][tu:; tə] ['zi:jə] .

He went to the main camp to pay his respects to Ziya .
他 去 到 这 主要的 营 到 支付 他的 尊重 到 齐亚 .

至本营拜谢子牙、

[ðə; ði][læmps][hæv; həv] [bɪn] [lɪt] .
The lamps have been lit .
这 灯 有 到过 点燃 .

燃灯毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈtʃŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə] - .
Chong Heihu and others returned to Chongcheng .
钟 - 和 其他的 返回 到 - .

崇黑虎等回崇城，

[ˈlaɪtɪŋ] [læmps]
Lighting lamps
灯光 灯

燃灯、

[ˈlʌ] [jə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ɔ:l] [rɪˈtʃ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] .
Lu Ya and his companions all returned to the mountains .
鲁 呀 和 他的 同伴 全部 返回 到 这 山脉 .

陆压俱各归山，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ðen] [ˈɜ:dʒd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [greɪn] .
Yang Jian then urged them to deliver the grain .
杨 建 然后 敦促 他们 到 递送 这 粮食 .

杨戩乃催粮去讫。

[ˈzi:jə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [tru:ps] ,
Urge the troops ,
敦促 这 军队 ,

催动人马，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [krɔ:st] [dʒɪndʒi] [rɪdʒ] ,
The army crossed Jinji Ridge ,
这 军队 交叉 金吉 岭 ,

大军过了金鸡岭，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wɜ:rd][ˈspəʊkən][ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
There was no word spoken the whole way .
那里 曾是 不 单词 说 这 所有的 方式 .

一路无词。

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [rɪˈtʃt] [pæs] .
The army reached Sishui Pass .
这 军队 达到 泗水 经过 .

兵至汜水关，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ɪn] .
The scouts reported in .
这 侦察兵 据报道 在 .

探马报入，

[ˈzi:jə] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu;; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
Ziya gave the order to set up camp .
齐亚 给予 这 命令 到 放 向上 营 .

子牙传令安营。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [kæmp] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] .
They set up a large camp at the foot of the pass .
他们 放 向上 一个 大的 营 在 这 脚 的 这 经过 .
在关下札驻大寨，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

- ['si:nɪk] [spɑ:t]
Ying'an Scenic Spot
- 风景优美 点

营安胜地，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['aɪsələɪtɪd] [ænd; ənd] ['desələt] .
The village is isolated and desolate .
这 村庄 是 孤立 和 荒凉 .

寨背孤虚。

[ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [və'rɪliən] [bɜ:rd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] ['ɪntu:] [blæk] ['tɔ:rtəs] :
The south is divided into Vermilion Bird and the north into Black Tortoise :
这 南 是 分割 进入 朱红 鸟 和 这 北 进入 黑色的 龟 :

南分朱雀北玄武：

[i:st] [ɪz] [ə'soʊsiəɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['æzər] ['dræɡən] , [west] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [waɪt] ['taɪɡər] ;
East is associated with the Azure Dragon , West with the White Tiger ;
东方 是 联系 和 这 Azure 龙 , 西方 和 这 白色的 老虎 ;

东按青龙西白虎；

[ðə; ði] ['dʒu:niər] ['ɑ:fɪsər] [rɪŋz] [ə; eɪ] ['ɡoʊldən] [bel] .
The junior officer rings a golden bell .
这 初级 官 戒指 一个 金的 钟 .

打更小校摇金铃，

[ðə; ði] ['ɑ:rtʃərz] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [wɔ:r] [drʌmz] .
The archers sounded the war drums .
这 弓箭手 听起来 这 战争 鼓 .

传箭儿郎鸣战鼓。

[set] [ʌp] [kæmp] [baɪ] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['wɔ:tər] .
Set up camp by the mountains and water .
放 向上 营 经过 这 山脉 和 水 .

依山傍水结行营，

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃæ,dəʊz] [ɑ:r; ər] ['paʊərf(ə)] ['baʊz, 'bəʊz] [ænd; ənd] ['krɔ:s,bəʊz] .
Hidden in the shadows are powerful bows and crossbows .
隐 在 这 阴影 是 强大的 弓 和 弩 .

暗伏强弓百步弩。

['zi:jə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Ziya ascended the tent and sat down .
齐亚 上升 这 帐篷 和 卫星 向下 .

子牙升帐坐下，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [si:l] [wɪl] [bi:; bi] ['ɡɪv(ə)n] [tu:; tə] ['nezhɑ:] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜ:rst] [tu:; tə] [ækt] .
The official seal will be given to Nezha as the first to act .
这 官方的 海豹 将要 是 给定 到 哪吒 作为 这 第一的 到 行为 .

将正印命哪吒为先行，

[rɪ'pleɪs] ['næŋ,ɡɔŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪr] [ɡɑ:rd] .
Replace Nangong with a rear guard .
代替 南宫 和 一个 后部 警卫 .

把南宫补後哨，

[ðə; ði] [tru:ps] [sterd] [fɔ:r; fər] [θri:] [deɪz] .
The troops stayed for three days .
这 军队 入住 为了 三 天 .

住兵三日。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæŋ] ['rɒŋ] [æt; ət] [pæs] .
Now , let's talk about Han Rong at Sishui Pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 荣 在 泗水 经过 .

且说汜水关韩荣，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [kɑ:ŋ] [ʒ'wa:n][hæd; həd] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [tjæns] ,
Hearing that Kong Xuan had lost his chance ,

听力 那 孔 宣 有 丢失的 他的 机会 ,

闻孔宣失机，

[dʒoʊz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ə'gen] .
Zhou's troops arrived at Xiaguan again .
周氏 军队 到达的 在 - 再次 .

周兵又至下关，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第114/165页

[ðeɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
They went up to the city wall with the generals .
他们 去 向上 到 这 城市 墙 和 这 将军们 .
与众将上城，

[lʊk] [æt; ət] - [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
Look at Ziya's men and horses .
看 在 - 男人 和 马匹 .
看子牙人马，

['veri] [ni:t] ,
Very neat ,
非常 整洁的 ,
着实整齐，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] ['eɪdɪənt] [ðæt] :
But it is evident that :
但 它 是 明显 那 :
但见得：

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə]
A murderous aura
一个 杀人犯 灵气
一团杀气，

[ə; eɪ] ['rɪvər] [ʌv; əv][aɪərən] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [spiə] ;
A river of iron horses and spears ;
一个 河 的 铁 马匹 和 长矛 ;
摆一川铁马兵戈；

['kʌlərf(ə)]
Colorful
丰富多彩的
五彩缤纷，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [red] [flægz][ænd; ənd] ['bænərz] [ɑːr; ər] [dɪ'spleɪd] .
A thousand red flags and banners are displayed .
一个 千 红色的 旗帜 和 横幅 是 显示 .
列千杆红旗赤帜。

[dens] ['kɑːpər] [piːks] ,
Dense copper peaks ,
稠密 铜 高峰 ,
密密铜锋，

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] ['krɪst(ə)] [pleɪt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] - ;
Such as a crystal plate the size of a Lebermabteil ;
这样的 作为 一个 水晶 盘子 这 尺寸 的 一个 - ;
如列百马大小水晶盘；

['tsuːʃiːmə; tsuː'ʃiː-] [ɡʌn] ,
Tsushima gun ,
对马岛 枪 ,
对对马枪，

[aɪˈti:] [rɪˈzembld] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] [aɪs] [ˈkrɪstl] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ɪts] [teɪl]
It resembled thousands of thick and thin ice crystals hanging from its tail
它 类似 数千 的 厚的 和 薄的 冰 晶体 绞刑 从 它是 尾巴
.
:
.
.
似排数千粗细冰淋尾。

[ə; eɪ] [feɪnt] [hɔ:rn] [ˈsaʊndɪd] .
A faint horn sounded .
一个 头晕的 喇叭 听起来 .
.
幽幽画角，
[laɪk] [ðə; ði] [rɔ:ɾ] [ʌv; əv][æŋ; ən][oʊld] [ˈdrægən] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] ;
Like the roar of an old dragon in the East China Sea ;
喜欢 这 吼 的 一个 老的 龙 在 这 东方 中国 海 ;
犹如东海老龙吟；

[tʃɜ:rp] , [bel]
Chirp , bell
啁啾 , 钟
唧唧提铃，
[aɪˈti:] [saʊndz] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [ˈklæŋɪŋ] [ʌv; əv][aɪərn] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [i:vz] .
It sounds just like the clanging of iron horses under the eaves .
它 声音 只是 喜欢 这 叮当声 的 铁 马匹 在下面 这 檐 .
酷似檐前铁马响。

[ðə; ði] [ˈlɔ:ŋboʊ] [fɜ:rst] [ʌnˈfə:lz] [ðə; ði] [mu:n] .
The longbow first unfurls the moon .
这 长弓 第一的 展开 这 月亮 .
长弓初吐月，
[ðə; ði] [ʃɔ:rt] [ˈkrɔ:sboʊ] [flaɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈʃu:tɪŋ] [stɑ:r] ;
The short crossbow flies like a shooting star ;
这 短的 弩 苍蝇 喜欢 一个 射击 星星 ;
短弩似飞星；

[ðə; ði] [broʊˈkeɪd] [tents] [ænd; ənd] [ɪnˈkæmpmənts] [wɜ:r; wər] [ˈdensli] [pækt] .
The brocade tents and encampments were densely packed .
这 锦缎 帐篷 和 营地 是 密集地 包装 .
锦帐团营如密布，
[ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈbænərz] [rɪˈzemb(ə)] [ˈleər] [ʌv; əv] [klaʊdz] .
The embroidered banners resemble layers of clouds .
这 绣花 横幅 类似 层 的 云 .
旗绣带似层云。

[ˈdaʊɪst] [roʊbz] [ænd; ənd] [kənˈfju:ʃən] [kæps]
Taoist robes and Confucian caps
道教 长袍 和 儒家 帽子
道服儒巾，
[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [rɪˈteɪnəz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] ;
They were all retainers of the Jade Void Sect ;
他们 是 全部 预付金 的 这 玉 空白 教派 ;
尽是玉虚门客；

[red] [roʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt]
Red robe and jade belt
红色的 长袍 和 玉 腰带
红袍玉带，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈæktɪd] [ˈkwɪkli] .
They all acted quickly .
他们 全部 行动 迅速地 .

都系走马先行。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 .

正是：

[ziːjə] [ˈmɑːtɪt] [ˈiːstwərd] , [hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] [ˈklæʃɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Ziya marched eastward , his army clashing day and night .
齐亚 行军 向东 , 他的 军队 冲突 天 和 夜晚 .

子牙东进兵戈日，

[aɪ] , [wuː] , [eɪ ˈem] [hɪr] [ɑːn] [ðɪs] [trɪp] .
I , Wu Weiyang , am here on this trip .
我 , 吴 未央 , 是 这里 在 这 旅行 .

我武惟扬在此行。

[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [ɪnˈspektɪd] - [kæmp] .
Han Rong inspected Ziya's camp .
韩 荣 检查 - 营 .

韩荣看子牙大营，

[ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜːr; wər][bɪɡ] [red] [flægz] .
All of them were big red flags .
全部 的 他们 是 大的 红色的 旗帜 .

尽是大红旗，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
I was puzzled .
我 曾是 困惑 .

心下疑惑。

[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Han Rong descended the city wall .
韩 荣 下降 这 城市 墙 .

韩荣下城，

[ɪn][ðə; ðɪ] - [hɔːl] ,
In the Yin'an Hall ,
在 这 - 大厅 ,

在银安殿，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] ,
With the generals ,
和 这 将军们 ,

与众将官，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [rɪˈperɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈdɑːkjumənt] [rʌʃt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ðɪ]
The official in charge of repairing the document rushed to Chaoge to report the
这 官方的 在 收费 的 维修 这 文档 匆忙 到 - 到 报告 这
[ɪˈmɜːrdʒənsɪ] .
emergency .
紧急情况 .

修本差官往朝歌告急；

[wʌŋ]
one
—

[ðə; ði] [flæŋks] [wɪl] [bi;; bi] [sent] [tu;; tə][ðə; ði] ['sɪti] .

The flanks will be sent to the city .
这 侧翼 将要 是 发送 到 这 城市 .

边点将上城，

[ɪ'stæblɪ] ['meθədz] [fɔ:r; fər] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .

Establish methods for defending the city .
建立 方法 为了 防守 这 城市 .

设守城之法。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] ['si:tɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [pəʊst] .

Meanwhile , Ziya was seated in the central command post .
同时 , 齐亚 曾是 坐着 在 这 中央 命令 邮政 .

且说子牙在中军正坐，

[ˈhezɦɑ:] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] , [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :

Nezha , the vanguard officer , stepped forward and said :
哪吒 , 这 先锋 官 , 步 向前 和 说 :

有先行官哪吒进前言曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [ri:tft] [ðə; ði] [pæs] . "

" The army has reached the pass . "
" 这 军队 有 达到 这 经过 . "

“兵至关前，

[ə; eɪ] [swɪft] ['bæt(ə)] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] .

A swift battle is advisable .
一个 迅速 战斗 是 建议 .

宜当速战，

[waɪ] [ɪz][maɪ]['ʌŋk(ə)] ['hɔ:ltɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu;; tə] [faɪt] ?

Why is my uncle halting his troops and refusing to fight ?
为什么 是 我的 叔叔 停止 他的 军队 和 拒绝 到 斗争 ?

师叔住兵不战何也？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[nɒʊ] ,

No ,
不 ,

“不可，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [dɪ'vaɪd] [maɪ] [tru:ps] ['ɪntu:] [θri:] ['ru:ts, 'raʊts, 'rɒts] .

I will now divide my troops into three routes .
我 将要 现在 划分 我的 军队 进入 三 路线 .

吾如今分兵三路，

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu;; tə] - [pæs] ,

All the way to Jiameng Pass ,
全部 这 方式 到 - 经过 ,

一路取佳梦关，

[teɪk] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] [ə'lo:ŋ] [ðə; ði] [wei] .

Take Qinglong Pass along the way .
拿 青龙 经过 沿着 这 方式 .

一路取青龙关，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [pæs] [maɪ'self] .

I will take Sishui Pass myself .
我 将要 拿 泗水 经过 我 .

吾自取汜水关，

[ðɪs] [wɪl] [prɪ'vent] ['aʊə; ɑ:r] ['ɑ:rmɪ] [frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] [ə'tækt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
This will prevent our army from being attacked from both sides .
这 将要 防止 我们的 军队 从 存在 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

方免吾军左右受敌也。

[haʊ'veər] , [ðə; ði] [kə'mændər] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [tu:] ['pa:sɪz] .
However , the commander ordered his troops to divide and take two passes .
然而 , 这 指挥官 订购 他的 军队 到 划分 和 拿 二 通过 .

但督兵分取二关，

[nɑ:t] ['oʊnli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ,
Not only talented and virtuous ,
不是 仅有的 才华横溢 和 有德行的 ,

非才德兼全，

[ə; eɪ] ['hɪrəʊ] [ʌv; əv] [ʌn'pærəleɪd] ['tælənt] ,
A hero of unparalleled talent ,
一个 英雄 的 无与伦比 天赋 ,

英雄盖世者，

[nɑ:t] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [tæsk]
Not up to the task
不是 向上 到 这 任务

不足以当此任，

[aɪ] [eɪ 'em] [nɑ:t] ['dʒen(ə)rəl] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] .
I am not General Huang .
我 是 不是 一般的 黄 .

吾此非黄将军、

['dʒen(ə)rəl] [hɑ:ŋ] , [ju:; jʊ] ['mʌsnt] .
General Hong , you mustn't .
一般的 洪 , 你 不得 .

洪将军不可。”

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [bəʊθ] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['wɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [ɡoʊ] .
The two generals both expressed their willingness to go .
这 二 将军们 两个都 表达 他们的 意愿 到 去 .

二将齐声愿往，

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju:; jʊ] [meɪ] [tʃu:z] [wʌn] . "
" The two of you may choose one . "
" 这 二 的 你 可能 选择 一 . "

“二位可拈一

[lɑ:t] ,
lot ,
很多 ,

阍，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
It is divided into left and right .
它 是 分割 进入 左边 和 正确的 .

分为左右。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ə'ɡri:d] .
The two generals agreed .
这 二 将军们 同意 .

“二将应诺，

[ˈziːjə] [ˈpleɪst] [ðə; ði] [tuː] [lɑːts][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .

Ziya placed the two lots on the table .
齐亚 放置 这 二 很多 在 这 桌子 .

子牙把二阍放在桌上，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈæzər] [ˈdræɡən] [pæs] .

Huang Feihu was holding the Azure Dragon Pass .
黄 - 曾是 保持 这 Azure 龙 经过 .

只见黄飞虎拈的是青龙关，

[hɑːŋ] [dʒɪŋ] [pɪkt] [ʌp] - [pæs] .

Hong Jin picked up Jiameng Pass .
洪 斤 挑选 向上 - 经过 .

洪锦拈的是佳梦关。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [iːtʃ] [wɔːr] [red] [ˈheəpɪnz] [əˈdɔːnd] [wɪð; wɪθ] [ˈflaʊərz] .

The two generals each wore red hairpins adorned with flowers .
这 二 将军们 每个 穿着 红色的 发夹 装饰 和 花朵 .

二将各挂红簪花，

[iːtʃ] [ruːt] [wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] - , - [truːps] .

Each route was divided into 100 , 000 troops .
每个 路线 曾是 分割 进入 - , - 军队 .

每一路分兵十万。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ædˈvæns] [tiːm] [wʌz; wəz][led][baɪ] [ˈdɛŋ] - .

Huang Feihu's advance team was led by Deng Jiugong .
黄 - 进步 团队 曾是 引领 经过 邓 - .

黄飞虎的先行是邓九公、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [mɪŋ]

Huang Ming
黄 明

黄明、

[dʒəu][dʒi] ,

Zhou Ji ,
周 季 ,

周纪、

[ˈdræɡən] [rɪŋ]

Dragon Ring
龙 戒指

龙环、

[wuː][ˈtʃɪˈæŋ]

Wu Qian
吴 钱

吴谦、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ,

Huang Feibao ,
黄 - ,

黄飞豹、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [faɪbiːəʊ] ,

Huang Feibiao ,
黄 飞标 ,

黄飞彪、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][tiːænlʊː] ,

Huang Tianlu ,
黄 天路 ,

黄天禄、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] -
Huang Tianjue
黄 -

黄天爵、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [tjænʃjaːŋ] ,
Huang Tianxiang ,
黄 天祥 ,

黄天祥、

[taɪ] [luən]
Tai Luan
泰 栾

太鸾、

[ˈdɛŋ] [ʃjuː] ,
Deng Xiu ,
邓 秀 ,

邓秀、

[ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ʃɛŋ] ,
Zhao Sheng ,
赵 盛 ,

赵升、

[sʌŋ] [jænhɔŋ] ,
Sun Yanhong ,
太阳 燕红 ,

孙焰红，

[tʃuːz] [æŋ; ən] [ɔːˈspiʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ðə; ði] [flæg] - [ˈreɪzɪŋ] [ˈserəmoʊni] .
Choose an auspicious day to perform the flag - raising ceremony .
选择 一个 吉祥 天 到 履行 这 旗帜 - 提高 仪式 .

择吉日祭旗，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [pæs] .
They headed towards Qinglong Pass .
他们 标题 向 青龙 经过 .

往青龙关去了。

[hɑːŋ] [dʒɪnz] [ædˈvæns] [tiːm] [wʌz; wəz][dʒi] [kɑːŋ] ,
Hong Jin's advance team was Ji Kang ,
洪 金的 进步 团队 曾是 季 炕 ,

洪锦的先行是季康、

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] ,
Nangong ,
南宫 ,

南宫、

[suː][ˈhuː] ,
Su Hu ,
苏 胡 ,

苏护、

[suː] -
Su Quanzhong
苏 -

苏全忠、

-
Xinmian
-

辛免、

[tu:] ['kreizi]
Too crazy
也 疯狂的

太颠、

[hɑ:ŋ] [jəʊ]
Hong Yao
洪 姚

阇天、

[tʃi:] [gɔ:ŋ] ,
Qi Gong ,
齐 锣 ,

祁公、

[bɔ:rd] [jɪn]
Lord Yin
主 阴

尹公，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['ɪntu:] - , - [tru:ps] .
Divide the army into 100 , 000 troops .
划分 这 军队 进入 - , - 军队 .

分兵十万，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tɔ:rdz] - [pæs] .
They headed towards Jiameng Pass .
他们 标题 向 - 经过 .

往佳梦关去了。

['mi:nwaɪl] , [hɑ:ŋ] [dʒɪn] [left] [pæs] ,
Meanwhile , Hong Jin left Sishui Pass ,
同时 , 洪 斤 左边 洒水 经过 ,

却说洪锦离了汜水关，

[ə; eɪ] [grænd] [prə'seɪ(ə)n] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
A grand procession along the way ,
一个 盛大 游行 沿着 这 方式 ,

一路上浩浩荡荡，

['pi:p(ə)l] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [neɪŋ]
People shouting and horses neighing
人们 喊叫 和 马匹 嘶鸣

人喊马嘶，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [ɪn,θu:zɪ'æstɪk] .
The three armies were enthusiastic .
这 三 军队 是 热情的 .

三军踊跃，

['æftər] ['pæsɪŋ] [θru:] ['meni] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
After passing through many mountains and rivers ,
后 通过 通过 许多 山脉 和 河流 ,

过了些重山重水，

[pri'fektʃərəl] [ænd; ənd] ['kaʊntɪ] ['gʌvənmənt] [ɔ'fəsəz, 'ɔfəsɪz]
Prefectural and county government offices
县 和 县 政府 办公室

府州县衙，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 .

哨马报入中军，

[ðə; ði] ['pri:viəs] - [æp] [hæz; həz] [bɪn] [[ʌt] [daʊn] .
The previous Jiameng app has been shut down .
这 以前的 - 应用程序 有 到过 关闭 向下 .
前至佳梦关了。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi][set] [ʌp] .
Hong Jin ordered the camp to be set up .
洪 斤 订购 这 营 到 是 放 向上 .
洪锦传令安营，

[ðə; ði][kæmp][wəz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
The camp was established .
这 营 曾是 已确立的 .
立了营，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ['faʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .
三军呐喊，

[hɑ:ŋ] [dʒɪnʃɛŋ] [held] [ðə; ði] [tent] .
Hong Jinsheng held the tent .
洪 金盛 握住 这 帐篷 .
洪锦升帐，

[ðə; ði] ['dʒɛnrəlz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] .
The generals paid their respects .
这 将军们 有薪酬的 他们的 尊重 .
众将参谒。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [sed] :
Hong Jin said :
洪 斤 说 :
洪锦曰：“

[ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [li] .
The army marched a hundred li .
这 军队 行军 一个 百 李 .
兵行百里，

[ɪg'zɔ:stɪd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt]
Exhausted without a fight
筋疲力尽的 没有 一个 斗争
不战自疲，

[hu:] [wɪl] [ʌn'fɑ:loʊ] [fɜ:rst][ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ?
Who will unfollow first and leave the next day ?
WHO 将要 取消关注 第一的 和 离开 这 下一个 天 ?
俟次日谁先取关走一遭？

[dʒi] [kɑ:ŋ] ['redɪli] [ə'gri:d] [tu:; tə][goʊ] .
Ji Kang readily agreed to go .
季 炕 容易 同意 到 去 .
“季康应声愿往，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ə'gri:d] .
Hong Jin agreed .
洪 斤 同意 .
洪锦许之。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[dʒi] [kɑ:n] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə]
Ji Kang mounted his horse , drew his sword , and went to the pass to
季 炕 安装 他的 马 , 画 他的 剑 , 和 去 到 这 经过 到
[ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
challenge them to battle .
挑战 他们 到 战斗 .

季康上马提刀至关下搦战。

[ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [pæs]
General of Jiameng Pass
一般的 的 - 经过

佳梦关主将，

[ˈhu:] [ʃen]
Hu Sheng
胡 盛

胡升、

[ˈhu:] [leɪ] ,
Hu Lei ,
胡 雷 ,

胡雷、

[su:] [ˈkʌn]
Xu Kun
徐 昆

徐坤、

[ˈhu:] [jʌnpən] ,
Hu Yunpeng ,
胡 云鹏 ,

胡云鹏，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [əˈbaʊt] [wiðˈdrɔɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .
The discussion is about withdrawing the troops .
这 讨论 是 关于 撤退 这 军队 .

正议退兵，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [ˈrezɪdəns] :
A messenger arrived at the commander's residence :
一个 信使 到达的 在 这 指挥官的 住宅 :

只见报马入帅府：“

[ˈdʒen(ə)rəl][tʃi:] !
General Qi !
一般的 齐 !

启总兵！

[dʒəu] [wɪ] [vɑ:lənˈtɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Zhou will volunteer for the battle .
周 将要 志愿者 为了 这 战斗 .

周将请战。

[ˈhu:] [ʃen] [æskt] :
Hu Sheng asked :
胡 盛 问 :

“胡升问:”

[hu:] [wɪ] [goʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tu:; tə][dʒəu] [tu:; tə] [rɪˈzaɪn] ?
Who will go and make a trip to Zhou to resign ?
WHO 将要 去 和 制作 一个 旅行 到 周 到 辞职 ?

谁人去退周将走一遭？

" [su:] ['kʌn] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tu;; tə] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] : "
" **Xu Kun was there to give the order** . "
" 徐 昆 曾是 那里 到 给 这 命令 " . "

“傍有徐坤领令，

[ˈfɒli] [ˈɑ:rməd] , [ðei] [left] [ðə; ði] [pæs] .
Fully armored , they left the pass .
完全 装甲 , 他们 左边 这 经过 .

全装甲胄出关，

[dʒi] [kɑ:ŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [su:] ['kʌn] .
Ji Kang recognized Xu Kun .
季 炕 认可 徐 昆 .

季康认得是徐坤，

[ðen] [hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂大呼曰：“

[su:] ['kʌn] !
Xu Kun !
徐 昆 !

徐坤！

[tə'dei] , [ðə; ði][ɪn'taɪər] [wɜ:rld] [bɪ'lɒŋz] [tu;; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
Today , the entire world belongs to King Zhou .
今天 , 这 全部的 世界 属于 到 国王 周 .

今日天下尽属周王，

[waɪ] [du:][ju;; jʊ] [sti] [dɪ'faɪ] [feɪt] [ænd; ənd] [faɪt] [soʊ] [ˈfɪrsli] ?
Why do you still defy fate and fight so fiercely ?
为什么 做 你 仍然 违抗 命运 和 斗争 所以 激烈地 ?

汝为何尚逆天命而强战也？

[su:] ['kʌn] [ˈæŋɡrəli] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Xu Kun angrily cursed :
徐 昆 愤怒地 被诅咒的 :

“徐坤大骂：“

[ˈtreɪtər] !
Traitor !
叛徒 !

反贼！

[aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ju;; jʊ][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [wʌn]
I understand you are only one
我 理解 你 是 仅有的 一

谅尔不过一

[wɔ:k] [ə'raʊnd] [tu;; tə] [meɪk] [jʊr; jər] [ɪrɪz] ,
Walk around to make your ears ,
走 大约 到 制作 你的 耳朵 ,

走使耳，

[wʌt] [ə'bɪləti] [du:][ju;; jʊ][hæv; həv] ?
What ability do you have ?
什么 能力 做 你 有 ?

你有什么能，

[haʊ] [der] [ju;; jʊ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] ?
How dare you utter such a statement ?
如何 敢 你 说出 这样的 一个 陈述 ?

敢出此言？

" ['spɜːrɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['brændɪŋ] [ðə; ði] [spr] , "
" **Spurring the horse and brandishing the spear** , "
" 刺激 这 马 和 挥舞 这 矛 , "
" 纵马摇枪，

[gʊʊ] [streɪt] [fɔːr; fər][dʒi] [kɑːŋ] .
Go straight for Ji Kang .
去 直的 为了 季 炕 .

直取季康。

[dʒi] [kɑːŋ] ['hændɪd] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] [tuː; tə][dʒi] [kɑːŋ] .
Ji Kang handed the knife back to Ji Kang .
季 炕 递交 这 刀 后退 到 季 炕 .

季康手中刀赴面交还，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [raʊndz] .
The battle lasted for more than fifty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 五十 回合 .

大战五十馀合，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][dʒi] [kɑːŋ] ,
According to Ji Kang ,
根据 到 季 炕 ,

季康口中，

[ˈmʌtərɪŋ] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] ,
muttering incantations ,
喃喃自语 咒语 ,

念念有词，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][wʌz; wəz] . . .
All that could be seen at the top was . . .
全部 那 可以 是 已见 在 这 顶部 曾是 . . .

只见顶上，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] .
There was a wisp of black smoke .
那里 曾是 一个 烟雾 的 黑色的 抽烟 .

有一道黑气，

[ə; eɪ] ['dɒgz] [hed] [əˈpɪrɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
A dog's head appeared in the air ;
一个 狗的 头 出现 在 这 空气 ;

气中现一狗头；

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正酣战之间，

[suː] ['kʌn] [gɑːt][hɪz; ɪz] [feɪs] [pɪntʃt] [baɪ][ə; eɪ][dɔːg] .
Xu Kun got his face pinched by a dog .
徐 昆 得到 他的 脸 捏 经过 一个 狗 .

徐坤被狗夹脸一口。

[suː] ['kʌn] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] .
Xu Kun was caught off guard .
徐 昆 曾是 捕捉 离开 警卫 .

徐坤未曾防备，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [baɪt] ?
How can one withstand a single bite ?
如何 能 一 经受 一个 单身的 咬 ?

怎经得一口？

[ʌnə'wer] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mɑ:rksmənʃɪp] [wʌz; wəz][ɔ:f] ,
Unaware that his marksmanship was off ,
不知情 那 他的 枪法 曾是 离开 ,

不觉手中枪法不整，

[dʒi] [kɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [strʌk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
Ji Kang had already struck him with a knife .
季 炕 有 已经 击 他 和 一个 刀 .

早被季康手起一刀，

[hi; hi][wʌz; wəz] [swɒtid] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was swatted down from his horse .
他 曾是 拍打 向下 从 他的 马 .

挥於马下，

[hi; hi] [bi'hedid] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .

枭了首级，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ] [ə'plɔ:z] [ænd; ənd] [drʌmz] , [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vmənts]
They entered the camp with applause and drums , reporting their achievements
他们 进入 这 营 和 掌声 和 鼓 , 报道 他们的 成就

[wɪ'ðəʊt] ['menʃənɪŋ] ['eniθɪŋ] [els] .
without mentioning anything else .
没有 提及 任何事物 别的 .

掌鼓进营报功不题。

[naʊ] , [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu; tə]['hu:] [ʃen] ,
Now , the messenger reported to Hu Sheng ,
现在 , 这 信使 据报道 到 胡 盛 ,

且说报马报於胡升，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[su:] ['kʌn] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
Xu Kun was killed in action .
徐 昆 曾是 被杀 在 行动 .

徐坤阵亡。

['hu:] [ʃen] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
Hu Sheng was very unhappy .
胡 盛 曾是 非常 不开心 .

“胡升心下甚是不乐。

[ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] [ɔ:r][soʊ] , [ə'hʌðər] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] :
The following day or so , another report came :
这 下列的 天 或者 所以 , 其他 报告 来了 :

次日左右又报:"

[dʒəʊ][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [b:ntɪ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
Zhou was about to launch a campaign against them .
周 曾是 关于 到 发射 一个 活动 反对 他们 .

有周将讨战。

['hu:] - :
Hu Shengling :
胡 - :

“胡升令:"

[ˈhuː] [jʌnpən] [wɔːkt] [wʌn] [wei] .
Hu Yunpeng walked one way .
胡 云鹏 步行 一 方式 .

胡云鹏走一道。

[jʌnpən] [tʊk] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Yunpeng took the order and mounted his horse .
云鹏 采取 这 命令 和 安装 他的 马 .

“云鹏领令上马，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
He picked up his axe and went out of the pass .
他 挑选 向上 他的 斧头 和 去 出去 的 这 经过 .

提斧出得关来，

[,aɪ ˈtiː] [siːmz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][suː] - .
It seems that the general is Su Quanzhong .
它 似乎 那 这 一般的 是 苏 - .

看来将乃是苏全忠。

[ˈhuː] [jʌnpən] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Hu Yunpeng cursed :
胡 云鹏 被诅咒的 :

胡云鹏大骂:“

[ˈtreɪtər] !
Traitor !
叛徒 !

反贼!

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; hæz] [bɪn] [ˌoʊvərˈθroʊn] .
The world has been overthrown .
这 世界 有 到过 被推翻 .

天下反完了，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
You must not rebel .
你 必须 不是 反叛 .

你也不可反，

[jʊr; jər] [ˈsɪstər] [ɪz][ðə; ði] [ˈɛmpəɹəz] [ˈfeɪvərɪt] [ˈkɑːŋkjubaɪn] .
Your sister is the emperor's favorite concubine .
你的 姐姐 是 这 皇帝的 最喜欢的 妾 .

你姐姐是朝阳宠后，

[sʌt] [fərˈgetfʌnəs] [ʌv; əv] [wʌnz] [ruːts]
Such forgetfulness of one's roots
这样的 健忘 的 一个人的 根

这等忘本，

[sɪt] [ˈpraːpərli] [ɑːn][jʊr; jər] [hɔːrs] .
Sit properly on your horse .
坐 适当地 在 你的 马 .

你好生坐在马上，

[aɪl] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] !
I'll capture you !
患病的 捕获 你 !

待吾来擒你!

" [ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] ,
" **The two horses crossed** ,
" 这 二 马匹 交叉 ,

“二马相交，

[wi:ldɪŋ] [bəuθ] [spɪr] [ænd; ənd][æks] ,
Wielding both spear and axe ,
挥舞 两个都 矛 和 斧头 ,

枪斧并举，

[ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] [ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɔ:rti]
Battle of thirty or forty
战斗 的 三十 或者 四十

大战三四十

[kəmˈbaɪn] .
combine .
结合 .

合。

[ˈhu:] [jʌnpən] [felt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [weɪnɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmʌslz] [ˈgoʊɪŋ] [nʌm] .
Hu Yunpeng felt his strength waning and his muscles going numb .
胡 云鹏 毛毡 他的 力量 减弱 和 他的 肌肉 去 麻木的 .

胡云鹏不觉力尽筋麻，

[ˈswetɪŋ] .
Sweating .
出汗 .

汗流背。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 .

正是：

[ðə; ðɪ] [ˈglu:mi] [klaʊdz] [əbˈskjuəd] [ðə; ðɪ] [red] [sʌŋ] ;
The gloomy clouds obscured the red sun ;
这 阴沉 云 模糊不清 这 红色的 太阳 ;

征云惨淡遮红日；

[ðə; ðɪ] [si:] [bʊɪlz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] [ˈsɜ:dʒəz, ˈsɜ:dʒɪz] , [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈi:v(ə)ŋ][ɡɔdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [tu:; tə]
The sea boils and the river surges , causing even gods and ghosts to
这 海 沸腾 和 这 河 涌动 , 导致 甚至 神 和 鬼魂 到
[ɡri:v] .
grieve .
悲伤 .

海沸江翻神鬼愁。

[ˈhu:] [jʌnpən] [ɪz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][su:] - .
Hu Yunpeng is no match for Su Quanzhong .
胡 云鹏 是 不 匹配 为了 苏 - .

胡云鹏那是苏全忠对手，

[ðə; ðɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [nɑ:kt] [daʊn] [ænd; ənd] [men] [wɜ:r; wər]
The fighting was so fierce that horses were knocked down and men were
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 马匹 是 敲门 向下 和 男人 是
[θroʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪɑ:s] .
thrown into chaos .
抛掷 进入 混乱 .

只杀得马仰人翻，

[kɔ:t] [ɔ:f] [ɡɑ:rd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[su:] - ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Su Quanzhong shouted loudly ,
苏 喊叫 高声 ,

被苏全忠大呼一声，

[ˈhu:] [jʌnpən] [wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Hu Yunpeng was stabbed off his horse .
胡 云鹏 曾是 刺伤 离开 他的 马 .

把胡云鹏刺於马下，

[ðeɪ] [biˈhedɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
They beheaded the enemy and returned to camp .
他们 斩首 这 敌人 和 返回 到 营 .

枭了首级回营，

[hi:; hi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [hɪz; ɪz] [əˈtʃi:vmənts] [tu:; tə] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] .
He reported his achievements to Hong Jin .
他 据报道 他的 成就 到 洪 斤 .

见洪锦报功。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .
The scout reported back to Guanzhong .
这 侦察 据报道 后退 到 关中 .

哨马又报入关中，

[rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃi:f] :
Report to the commander - in - chief :
报告 到 这 指挥官 - 在 - 首席 :

报与主将曰：

" [ˈhu:] [jʌnpən] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn] ['ækʃ(ə)n] ['æftər] [hɪz; ɪz] [pleɪn] [kræft] . "
" Hu Yunpeng was killed in action after his plane crashed . "
" 胡 云鹏 曾是 被杀 在 行动 后 他的 飞机 崩溃了 . "

“胡云鹏失机阵亡。”

[ˈhu:] [ʃen] [ænd; ənd][ˈhu:] [leɪ] [sed] :
Hu Sheng and Hu Lei said :
胡 盛 和 胡 雷 说 :

胡升与胡雷曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[tu:] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] [bɔ:st] [ɪn] [tu:] [kənˈsekjətɪv] ['bætlz] .
Two generals have been lost in two consecutive battles .
二 将军们 有 到过 丢失的 在 二 连续的 战斗 .

今两阵连失二将，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] ['noʊəbl] .
The will of Heaven is knowable .
这 将要 的 天堂 是 可知的 .

天命可知。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [naʊ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] .
Moreover , the world has now returned to Zhou .
而且 , 这 世界 有 现在 返回 到 周 .

况今天下归周，

[nɑ:t][dʒʌst][ɪn][wʌn] [pleɪs] ;
Not just in one place ;
不是 只是 在 一 地方 ;

非止一处；

[maɪ] ['brʌðərz] [ænd; ənd][aɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] ,
My brothers and I discussed it ,
我的 兄弟 和 我 讨论 它 ,

俺弟兄商议，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][dʒəu] .
It would be better to return to Zhou .
它 会 是 更好的 到 返回 到 周 .

不若归周，

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] ,
In accordance with the times ,
在 根据 和 这 时代 ,

以顺天时，

[ðɪs] ['ɔːlsʊ] ['demənstreɪts] [ðə; ði] ['kwɑːlətɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
This also demonstrates the qualities of a hero .
这 还 证明 这 品质 的 一个 英雄 .

亦不失豪杰之所为。”

[ˈhuː] [leɪ] [sed] :
Hu Lei said :
胡 雷 说 :

胡雷曰：

" ['eldər] ['brʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" Elder brother , you are mistaken ! "
" 长老 兄弟 , 你 是 错误 ! "

“长兄之言差矣！

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['blesɪd; blest][baɪ][ðə; ði][ˈnei(ə)n][fɔːr; fər] [dʒenəˈeɪʃənz] .
We have been blessed by the nation for generations .
我们 有 到过 蒙福 经过 这 国家 为了 几代人 .

我等世受国恩，

[ɪn'dʒɔɪ] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['sæləri] [frʌm; frəm][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] .
Enjoy high rank and generous salary from all over the world .
享受 高的 秩 和 慷慨的 薪水 从 全部 超过 这 世界 .

享天下高爵厚禄，

[naʊ] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ɡreɪt] ['tɜːrmɔɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
Now is a time of great turmoil for the nation .
现在 是 一个 时间 的 伟大的 动荡 为了 这 国家 .

今当国家多事之秋，

[duː][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [riːˈpeɪn] [jɔːr; jər] ['perənts] - ['kaɪndnəs] .
Do not think of repaying your parents ' kindness .
做 不是 思考 的 偿还 你的 父母 - 仁慈 .

不思报本，

[tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] [meɪn] ['wɜːrɪ] ,
To share the main worry ,
到 分享 这 主要的 担心 ,

以分主忧，

[ɪn'sted] , [hiː; hi] [ˈʌtəd] [ðɪːz] [wɜːrdz] [ə'baʊt] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][laɪf] ?
Instead , he uttered these words about clinging to life ?
反而 , 他 说出 这些 字 关于 依恋 到 生活 ?

而反说此贪生之语？

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

常言道：

" [ðə; ði] ['ru:lərz] ['sɑ:roʊ] [ɪz][ðə; ði] ['sʌbdʒɪkts] [dis'greɪs] . "
" The ruler's sorrow is the subject's disgrace . "
" 这 统治者的 悲哀 是 这 主题的 耻辱 . "
" 「主忧臣辱，

[aɪ] [wʊd] [daɪ][tu:; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ][b:rd] .
" I would die to repay my lord .
我 会 死 到 偿还 我的 主 .

以死报君，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] . "
" Of course . "
的 课程 . "

理之当然。」

[ˈeldəɹ] ['brʌðəɹ] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] ['ʌtəɹ] [sʌtʃ] [ɪ'mɔ:rəl] [ænd; ənd] ['skændələs] [wɜ:rdz] .
" Elder brother, you must not utter such immoral and scandalous words .
" 长老 兄弟 , 你 必须 不是 说出 这样的 不道德 和 丑闻 字 .
" 长兄切不可提此伤风败俗之言，

[weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:] [tə'mɑ:roʊ] ,
" Wait for me tomorrow ,
等待 为了 我 明天 ,

待吾明日，

[wi:; wi][mʌst; məst] [sək'si:d] .
" We must succeed .
我们 必须 成功 .

定要成功。

[ˈhu:] [ʃeŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
" Hu Sheng remained silent .
胡 盛 剩余 沉默的 .

“胡升默然，

[ˈspi:tʃləs]
" Speechless
无言

无言可对，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmps][tu:; tə] [rest] .
" They all returned to their camps to rest .
他们 全部 返回 到 他们的 营地 到 休息 .

各归营中歇息。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
" The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈhu:] [leɪ] ['breɪvli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
" Hu Lei bravely went out of the pass .
胡 雷 勇敢地 去 出去 的 这 经过 .

胡雷奋勇出关，

[ðeɪ] ['tʃælɪndʒd] [dʒoʊz] [kæmp][tu:; tə]['bæt(ə)] .
" They challenged Zhou's camp to battle .
他们 挑战 周氏 营 到 战斗 .

向周营讨战，

[ðə; ði] ['mesɪndʒəɹ] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
" The messenger reported to the central army .
这 信使 据报道 到 这 中央 军队 .

报马报入中军，

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪntərˈven](ə)n] ,
With Nangong's intervention ,
和 干涉 ,

有南宫出马，

[ˈhu:] [leɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
Hu Lei shouted :
胡 雷 喊叫 :

胡雷大呼：“

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] , [kʌm] [ˈsləʊli] !
Nangong , come slowly !
南宫 , 来 缓慢地 !

南宫慢来！

" [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ˈhu:] [li:z] [hænd] . . . "
" The knife in Hu Lei's hand . . . "
" 这 刀 在 胡 雷的 手 . . . "

“胡雷手中刀，

[,aɪ ˈti:] [slæft] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ɡert] .
It slashed down at the top of the Nangong Gate .
它 削减 向下 在 这 顶部 的 这 南宫 门 .

望南宫顶门上砍来，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [riˈtælieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [slæʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [feɪs] .
Nangong retaliated with a slash to the face .
南宫 报复 和 一个 削减 到 这 脸 .

南宫手中刀劈面相还，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ˈju:zɪŋ] [bəʊθ] [bleɪdz] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli]
Using both blades simultaneously
使用 两个都 刀片 同时地

双刃并举，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：“

[bəʊθ] [ˈdʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [fɪrs] [ænd; ænd] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] .
Both generals are fierce and difficult to defeat .
两个都 将军们 是 凶猛的 和 难的 到 击败 .

二将凶猛俱难并，

[ə; eɪ] [ˈwɜ:rdʒi] [əˈpəʊnənt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [hɔ:k] ;
A worthy opponent is like a fierce hawk ;
一个 值得 对手 是 喜欢 一个 凶猛的 鹰 ;

棋逢对手如梟獍；

[hændz] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ] [wɪˈðəʊt] ['stɑ:pɪŋ] .
Hands come and go without stopping .
手 来 和 去 没有 停止 .

来来去去手无停，

[maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ʌn'setld] , [ˈraɪzɪŋ][ænd; ənd] [ˈfɔ:lɪŋ] .
My heart is unsettled , rising and falling .
我的 心 是 不安的 , 上升 和 坠落 .

下下高高心不定。

[wʌn] [hu:] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [prəˈtektɪd] [hɪm; ɪm] [əˈbændənd] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [laɪf]
One who supported the king and protected him abandoned his remaining life
— WHO 有 这 国王 和 受保护 他 弃 他的 其余的 生活
.
.
.

一个扶王保驾弃残生，

[wʌn] ['rɪskt] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə][ɪk'spænd] [ˈterətɔ:ri] [ænd; ənd] ['kɑ:ŋkər] [nu:] [lændz] ;
One risked his life to expand territory and conquer new lands ;
— 冒险 他的 生活 到 扩张 领土 和 征服 新的 土地 ;

一个展土开疆拚性命；

[hi:; hi][hæd; həd] [kəˈmɪtɪd] ['mɜ:rdər] [bɪˈfɔ:r] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He had committed murder before his death .
他 有 坚定的 谋杀 前 他的 死亡 .

生前结下杀人冤，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [əˈtʃɪ:vɪd] ['oʊnli] [wen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['taɪgəz][ɪz] ['wu:ndɪd] .
Victory is achieved only when one of the two tigers is wounded .
胜利 是 已达成 仅有的什么时候 一 的 这 二 老虎 是 受伤 .

两虎一伤方得胜。“

['næŋ,ɡɔŋ] [ænd; ənd][ˈhu:] [leɪ] ,
Nangong and Hu Lei ,
南宫 和 胡 雷 ,

南宫与胡雷，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɔ:rti] [raʊndz] .
The battle lasted for thirty or forty rounds .
这 战斗 持续 为了 三十 或者 四十 回合 .

战有三四十合，

['næŋ,ɡɔŋ] [ɪk'splɔɪtɪd] [ə; eɪ] ['wi:knəs] .
Nangong exploited a weakness .
南宫 被利用 一个 弱点 .

被南宫卖个破绽，

[ˈhu:] [leɪ] [ɪgˈzɜ:tɪd] [fɔ:rs] ,
Hu Lei exerted force ,
胡 雷 施加 力量 ,

胡雷用力，

[hi:; hi] [slæft] [æt; ət] ['næŋ,ɡɔŋ] [hweɪlaɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [blɒʊ] .
He slashed at Nangong Huailai with a single blow .
他 削减 在 南宫 怀来 和 一个 单身的 吹 .

一刀砍入南宫怀来，

[hɔ:rs] ['hedz] [mi:t] ,
Horse heads meet ,
马 头部 见面 ,

马头相交，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [let] [ðə; ði] [naɪf] [pæs] .
Nangong let the knife pass .
南宫 让 这 刀 经过 :

南宫让过刀，

[ðeɪ] [stretʃt] [aʊt] [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərd] [ˈhu:] [leɪ] [əˈlaɪv] .
They stretched out their hands and captured Hu Lei alive .
他们 拉伸 出去 他们的 双手 和 捕获 胡 雷 活 :
伸开手把胡雷生擒活捉，

[hi; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
He dismounted before the gate of the camp .
他 下马 前 这 门 的 这 营 :

拿至辕门前下马，

[hi; hi] [went] [streɪt] [tu; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] [tu; tə] [rɪˈpɔːrt] [hɪz; ɪz] [əˈtʃɪːvmənts] .
He went straight to the central army to report his achievements .
他 去 直的 到 这 中央 军队 到 报告 他的 成就 :
迳进中军报功。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [ɡev] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] :
Hong Jin gave the order :
洪 斤 给予 这 命令 :

洪锦传令：

" [pʊʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈoʊvər] . "
" Push it over . "
" 推 它 超过 : "

“推来。”

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [pʊʃt] [ˈhu:] [leɪ] [tu; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tent] .
The soldiers pushed Hu Lei to the front of the tent .
这 士兵 推动 胡 雷 到 这 正面 的 这 帐篷 :
众士卒将胡雷推至帐前来，

[stænd] [ˈʌpraɪt] [wɪˈðaʊt] [ˈniːlɪŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 :

立而不跪。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [sed] :
Hong Jin said :
洪 斤 说 :

洪锦曰：

" [wʌns] [ˈkæptʃərd] ,
" Once captured ,
" 一次 捕获 ,

“既被擒来，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [rɪˈzɪst] ?
How can one resist ?
如何 能 一 抵抗 ?

何得抗拒？ ”

[ˈhu:] [leɪ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
Hu Lei cursed loudly :
胡 雷 被诅咒的 高声 :

胡雷大骂曰：

" [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd] [ˈreblz; rɪˈbel] ! "
" Traitors and rebels ! "
" 叛徒 和 叛军 ！ "

“反国逆贼！

[jʊː; jɒ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [riː'peɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
You do not think of repaying the great kindness of the country .
你 做 不是 思考 的 偿还 这 伟大的 仁慈 的 这 国家 .

你不思报国大恩，

[ɪn'sted] , ['eɪdɪŋ] ['iːv(ə)l] [wɪl] [liːd] [tuː; tə][hɑːrm] .
Instead , aiding evil will lead to harm .
反而 , 协助 邪恶的 将要 带领 到 伤害 .

反助恶成害，

[wʌt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['bæstərdz] !
What a bunch of bastards !
什么 一个 束 的 混蛋 !

真狗彘也！

[aɪ] [heɪt] [ðæt] [aɪ] ['kænɔːt] [iːt] [jʊr; jər] [fleʃ] !
I hate that I cannot eat your flesh !
我 恨 那 我 不能 吃 你的 肉 !

吾恨不能食汝之肉！ ”

[hɑːŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Hong Jin was furious .
洪 斤 曾是 狂怒 .

洪锦大怒，

[laɪf] :
life :
生活 :

命：

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] , ['eksɪkjuːt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrt] [bæk] . "
" Take him out , execute him , and report back . "
" 拿 他 出去 , 执行 他 , 和 报告 后退 . "

“推出去斩讫报来。”

[ˈhuː] [leɪ] [wʌz; wəz] [ɪ'mɪːdiətli] [pʊʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Hu Lei was immediately pushed out of the gate .
胡 雷 曾是 立即地 推动 出去 的 这 门 .

立时将胡雷推出辕门，

[ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][tuː; tə] [bɪ'hed] [wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [ˈʃɔːrtli] .
The order to behead was given shortly .
这 命令 到 斩首 曾是 给定 不久 .

须臾斩首号令。

[hɑːŋ] [dʒɪnfæŋ][ænd; ənd] ['næŋɡɔŋ] -
Hong Jinfang and Nangong Hegong -
洪 金芳 和 南宫 -

洪锦方与南宫贺功，

[ˈoʊnli][ˈæftər] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɔːl]
Only after drinking alcohol
仅有的 后 喝 酒精

才饮酒，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][flæɡ] [geɪt] [rɪ'pɔːrtɪd] :
A messenger from the flag gate reported :
一个 信使 从 这 旗帜 门 据报道 :

旗门来报：

" ['huː] [leɪ] [ɪz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [juː 'es] [ə'gen] . "
" Hu Lei is challenging us again . "
" 胡 雷 是 具有挑战性的 我们 再次 . "

“胡雷又来讨战。”

[hɑ:ŋ] [dʒɪŋ][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Hong Jin was furious .
洪 斤 曾是 狂怒 .

洪锦大怒，

[ˈɔ:rdər] :
Order :
命令 :

传令：

" [ˈeksɪkjʊ:t] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] . "
" Execute the messenger . "
" 执行 这 信使 . "

“把报事官斩了，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ˌʌnˈklɪr] ?
Why is the report unclear ?
为什么 是 这 报告 不清楚 ?

为何报事不明？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈspɒndɪd] .
The left and right responded .
这 左边 和 正确的 回应 .

左右应声，

[pʊʃ] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [aʊt] .
Push the messenger out .
推 这 信使 出去 .

把报事官推出去，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ˈʃaʊtɪd] :
The messenger shouted :
这 信使 喊叫 :

报事官大呼：

" [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" Innocent ! "
" 清白的 ! "

“冤枉！ ”

[hɑ:ŋ] [ˈdʒɪŋˈlɪŋ] :
Hong Jinling :
洪 金陵 :

洪锦令：

[pʊʃ] [ˌaɪ ˈti:] [bæk] !
Push it back !
推 它 后退 !

“推回来！ ”

[wen] [æskt] [waɪ] :
When asked why :
什么时候 问 为什么 :

问其故：

" [ju:; jʊ] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðə; ði] [ˈmætər] [ˌʌnˈklɪrli] , "
" You reported the matter unclearly , "
" 你 据报道 这 事情 不清楚 , "

“你报事不明，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [biˈhedɪd] .
He should be beheaded .
他 应该 是 斩首 .

理当斩首，

[waɪ] [du:] [juː; jʊ] [kleɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɪnəs(ə)nt] ？

Why do you claim to be innocent ？

为什么 做 你 宣称 到 是 清白的 ？

为何口称冤枉？ ”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [sed] ：

The messenger said ：

这 信使 说 ：

报事官曰：

" [ˈmæstər] ！

" master ！

" 掌握 ！

“老爷！

[haʊ] [der] [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈpɜːrs(ə)n] [rɪˈpɔːrt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌʌnˈkleər] ？

How dare a lowly person report something unclear ？

如何 敢 一个 卑微的 人 报告 某物 不清楚 ？

小人怎敢报事不明？

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈhuː] [leɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] 。

Sure enough , it was Hu Lei outside 。

当然 足够的 , 它 曾是 胡 雷 外部 。

外面果然是胡雷。”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [sed] ：

Nangong said ：

南宫 说 ：

南宫曰：

" [weɪt] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [kæmp] 。

" Wait for this humble general to leave the camp 。

" 等待 为了 这 谦逊的 一般的 到 离开 这 营 。

“待未将出营，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] 。

Then you'll know the truth 。

然后 你会 知道 这 真相 。

便知端的。”

[hɑːŋ] [dʒɪn] [ˈpɒndəd] [ɪn] [əˈstɑːnɪʃmənt] 。

Hong Jin pondered in astonishment 。

洪 斤 沉思 在 惊讶 。

洪锦沈吟惊异，

[ðen] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ˈfuː] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] 。

Then Nangong Fu mounted his horse and rode out of the camp 。

然后 南宫 傅 安装 他的 马 和 骑 出去 的 这 营 。

只见南宫复上马出营来，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈhuː] [leɪ] 。

It turned out to be Hu Lei 。

它 转向 出去 到 是 胡 雷 。

见果是胡雷。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] ：

Nangong cursed loudly ：

南宫 被诅咒的 高声 ：

南宫大骂曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] [ˈsɔːrsərər] [bɪˈwɪtʃ] [ˌem ˈiː] [wɪð; wɪθ] [ˈiːv(ə)] [ˈmædʒɪk] ！ "

" How dare this sorcerer bewitch me with evil magic ！ "

" 如何 敢 这 巫师 蛊惑 我 和 邪恶的 魔法 ！ "

“妖人焉敢以邪术惑吾！

[dəʊnt] [gʊʊ] !
Don't go !
不 去 ！

不要走！ ”

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ˈswɔ:dz] ,
Galloping on horseback and wielding swords ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,
纵马舞刀,

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [riˈzju:md] [ðer; ðər][ˈbæt(ə)] .
The two generals resumed their battle .
这 二 将军们 恢复 他们的 战斗 .
二将复战。

[ˈhu:] [li:z] [əˈbɪlətɪz] ,
Hu Lei's abilities ,
胡 雷的 能力 ,

其胡雷本事，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] .
He is not as good as Nangong .
他 是 不是 作为 好的 作为 南宫 .
实不如南宫，

[brɪˈfɔ:r] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] ,
Before thirty rounds ,
前 三十 回合 ,
未及三十合，

[ˈhu:] [leɪ] [wʌz; wəz] [sti:l] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [dɪsˈmaʊntɪd] .
Hu Lei was still captured and dismounted .
胡 雷 曾是 仍然 捕获 和 下马 .
依旧擒胡雷下马，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈklæpɪŋ] ,
Entering the camp with drums and clapping ,
进入 这 营 和 鼓 和 鼓掌 ,
掌鼓进营，

[kʌm] [si:] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] ;
Come see Hong Jin ;
来 看 洪 斤 ;
来见洪锦；

[hɑ:ŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Hong Jin was overjoyed .
洪 斤 曾是 欣喜若狂 .
洪锦大喜，

[ˈhu:] [leɪ] [wʌz; wəz] [pʊʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Hu Lei was pushed to the front of the army .
胡 雷 曾是 推动 到 这 正面 的 这 军队 .
将胡雷推至军前。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ˈdɪdnt] [nəʊ] [wʌt] [tekˈni:k] [aɪˈti:] [wʌz; wəz] .
Hong Jin didn't know what technique it was .
洪 斤 没有 知道 什么 技术 它 曾是 .
洪锦不知何术，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz]
The generals , large and small , on both sides
这 将军们 , 大的 和 小的 , 在 两个都 侧面
两边大小众将，

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'beɪt] .

There was much discussion and debate .
那里 曾是 很多 讨论 和 辩论 .
纷纷乱议，

[ðɪs] [ə'lɑ:rmɪd] [ˈprɪnses] - [ɪn][ðə; ði] [rɪə] [kæmp] .
This alarmed Princess Longji in the rear camp .
这 惊慌 公主 - 在 这 后部 营 .
惊动後营龙吉公主，

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Come to the central command tent .
来 到 这 中央 命令 帐篷 .
上中军帐来，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,
问其缘故，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn][tu:ɪd][ˈhu:] [leɪ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Hong Jin told Hu Lei about it .
洪 斤 讲述 胡 雷 关于 它 .
洪锦将胡雷的事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[ˈprɪnses] - [ˈɔ:rdərd] [ˈhu:] [leɪ] [tu:; tə][bi:; bi] [pʊʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]
Princess Longji ordered Hu Lei to be pushed to the front of the tent for a
公主 - 订购 胡 雷 到 是 推动 到 这 正面 的 这 帐篷 为了 一个
[lʊk] .
look .
看 .
龙吉公主叫把胡雷推至帐前一看，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :
公主笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnər] [tek'ni:k] . "
" This is a minor technique . "
" 这 是 一个 次要的 技术 . "
“此乃小术，

[wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ?
有何难哉？ ”

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :
叫：

" [pɑ:rt][ˈhu:] [li:z] [her] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] . "
" Part Hu Lei's hair on top of his head . "
" 部分 胡 雷的 头发 在 顶部 的 他的 头 . "
“把胡雷顶上头发分开。”

[ðə; ði] ['prɪnses] [tʊk] [ə; eɪ] [θri:] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hæf] - [ɪntʃ] - ['ni:d(ə)] .
The princess took a three - and - a - half - inch Qiankun needle .
这 公主 采取 一个 三 - 和 - 一个 - 一半 - 英寸 - 针 .

公主取三寸五分乾坤针，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] ['hu:] [li:z] - ['pæləs] .
Place it on the top of Hu Lei's Niwan Palace .
地方 它 在 这 顶部 的 胡 雷的 - 宫殿 .

放在胡雷泥丸宫顶，

[goʊ] [ɑ:n] ,
Go on ,
去 在 ,

将下去，

[hi; hi] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
He was executed immediately .
他 曾是 执行 立即地 .

立时斩了。

[ðə; ði] ['prɪnses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌsʌbstɪ'tu:ʃn] [tek'ni:k] . "
" This is the substitution technique . "
" 这 是 这 替代 技术 . "

“此乃替身法，

[wɒts] [soʊ] [səp'praɪzɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so surprising about that ?
是什么 所以 奇怪 关于 那 ?

何足为奇？ ”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['kɪlɪŋ] ['hu:] [leɪ] [brɔ:t] [greɪt] [dɪ'zæstər] [ə'pɑ:n] [hɪm; ɪm] .
Killing Hu Lei brought great disaster upon him .
杀戮 胡 雷 带来 伟大的 灾难 之上 他 .

因斩胡雷招大祸，

['zi:jə] [wʌz; wəz] [spəd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['trʌb(ə)] .
Ziya was spared from this trouble .
齐亚 曾是 幸存 从 这 麻烦 .

子牙离免这场非。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hɑ:n] [dʒɪn] [bi'hedɪd] ['hu:] [leɪ] .
It is said that Hong Jin beheaded Hu Lei .
它 是 说 那 洪 斤 斩首 胡 雷 .

话说洪锦斩了胡雷，

[ðə; ði] ['ɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] ['gɪv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
The orders were given at the gate .
这 订单 是 给定 在 这 门 .

号令在辕门，

[rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [sent] [baɪ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə] [gwɑ:n'dʒɔ:ŋ] :
report was sent by a horse to Guanzhong :
报告 曾是 发送 经过 一个 马 到 关中 :

有报马报入关中：

" [dʒen(ə)rəl][tʃi:] ! "
" **General Qi** ! "
" 一般的 齐 ! "

“启总兵爷！

[ˈsekənd] [ˈmæstər] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Second Master died in battle .
第二 掌握 死亡 在 战斗 .

二爷阵亡，

" [gɪv] [ˈɔːrdərz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] . "
" **Give orders at the gate** . "
" 给 订单 在 这 门 . "

号令辕门。”

[ˈhuː] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Sheng was greatly surprised and said :
胡 盛 曾是 非常 惊讶 和 说 :

胡升大惊曰：

[maɪ] [ˈbrʌðər] [dʌz] [nɑːt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [ədˈvaɪs] .
My brother does not listen to my advice .
我的 兄弟 做 不是 听 到 我的 建议 .

“吾弟不听吾言，

[ˈðerfɔːr] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ˈluːzɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
Therefore , there is the calamity of losing one's life .
所以 , 那里 是 这 灾害 的 输 一个人的 生活 .

故有丧身之厄。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [spent] [æt; ət] [dʒoʊz] [pleɪs] .
Most of the day is spent at Zhou's place .
最多 的 这 天 是 花费 在 周氏 地方 .

今天下大半归周，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [səˈrendər] .
It would be better to surrender .
它 会 是 更好的 到 投降 .

不如投降为上。”

[meɪk] :
make :
制作 :

令：

" [ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈɑːfɪsər] [ʃjuː] [nɑː] [səˈrendəd] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] . "
" **The Chinese officer Xiu Na surrendered the document** . "
" 这 中国人 官 秀 娜 投降 这 文档 . "

“中军官修纳降文书，

[ˈkwɪkli] [səˈrendər] [ðə; ði] [ˈfɔːrtres] ,
Quickly surrender the fortress ,
迅速地 投降 这 堡垒 ,

速献关寨，

[tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [əˈliːviət] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
To save lives and alleviate the suffering of the people .
到 节省 生活 和 减轻 这 痛苦 的 这 人们 .

以救生民涂炭。”

[ðə; ði] [tuː] [men][ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [səˈrendər] [ˈdɑːkjumənt] .
The two men on either side presented the surrender document .
这 二 男人 在 任何一个 边 呈现 这 投降 文档 .

只见左右将纳降文表，

[rɪ'peɪr] [kəm'pli:tɪd] .
Repairs completed .
维修 完全的 .

修理停当，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] .
They were just waiting for the messenger to collect the money .
他们是 只是 等待 为了 这 信使 到 收集 这 钱 .

只等差人纳款。

['mi:nwaɪl] , [hɑːŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪbreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]
Meanwhile, Hong Jin was drinking and celebrating his victory with his
同时 , 洪 斤 曾是 喝 和 庆祝 他的 胜利 和 他的
[dʒenrəlz] .
generals .
将军们 .

且说洪锦正与众将饮酒贺功，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [dri:m] [hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz]
Suddenly, news arrived that a good dream had been made and the officials
突然 , 消息 到达的 那 一个 好的 梦 有 到过 制成 和 这 官员
[wɜːr; wər] [kə'lektɪŋ] ['peɪmənt] .
were collecting payment .
是 收集 支付 .

忽报佳梦关差官纳款，

[hɑːŋ] [dʒɪn] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
Hong Jin sent a message to the future .
洪 斤 发送 一个 信息 到 这 未来 .

洪锦传令将来，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [drɪ'spætʃt] [æn; ən][ɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
The official dispatched an order to the central army .
这 官方的 已派出 一个 命令 到 这 中央 军队 .

差官令至中军，

[ðə; ði] ['teɪbl] [ʌv; əv] [səb'mɪʃ(ə)n] [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The table of submission is presented .
这 桌子的 提交 是 呈现 .

呈上降表。

[hɑːŋ] [dʒɪn][ən'fəʊldəd][ænd; ənd] [wɑːtʃt] :
Hong Jin unfolded and watched :
洪 斤 展开 和 观看 :

洪锦展开观看：

[dʒen(ə)rəl][hɜː] [ʃen] , [huː] [gɑːrdz] - [pæs]
General Hu Sheng, who guards Jiameng Pass
一般的 胡 盛 , WHO 守卫 - 经过

“镇守住梦关总兵胡升，

[dʒɪ][zuː'ʊʊ] - [ænd; ənd] ['ʌðər] ,
Ji Zuo Erzong and others ,
季 左 - 和 其他的 ,

泊佐贰众将等，

[let] [ðə; ði] ['teɪbl] [biː; bi] ['ləʊəɪd] .
Let the table be lowered .
让 这 桌子 是 降低 .

让具降表，

[ˈʌndə] [ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəu] [ˈmɑ:ɾ(ə)] :
Under the command of the Great Zhou Marshal :
在下面 这 命令 的 这 伟大的 周 元帅 :
与大周元帅麾下:

[ˈsi:kɾətli] [ˈhoʊpɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [prəˈmoʊtɪd]
Secretly hoping to be promoted
偷偷 希望 到 是 推广

窃念升等，

[ˈhævɪŋ] [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɜ:ɾtʃənt] [fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
Having served as an official and merchant for many years ,
拥有 服务 作为 一个 官方的 和 商人 为了 许多 年 ,

仕商有年，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ʃæn] [kɪŋ] [wʊd] [ækt][soʊ] [ˈrekləsli] [ænd; ənd]
Who would have thought that the Shang king would act so recklessly and
WHO 会 有 想法 那 这 尚 国王 会 行为 所以 鲁莽地 和
[ɪˈmɔ:rəli] ?
immorally ?
不道德地 ?

岂意商王肆行不道，

[dɪˈbɔ:tʃəri]
Debauchery
放荡

荒淫无度，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈbændənd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
They were abandoned by Heaven .
他们 是 弃 经过 天堂 .

见弃於天。

[ˈheɪtrɪd] [ænd; ənd] [əˈpreʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)]
Hatred and oppression of the common people
仇恨 和 压迫 的 这 常见的 人们

仇溺士庶，

[ˈhev(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [prəˈtekt] [ju: ˈes] .
Heaven does not protect us .
天堂 做 不是 保护 我们 .

皇天不佑，

[ðə; ði] [greɪt] [dʒəu][wʌz; wəz] [ˈɔ:ɾədərd] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:ɾmi] .
The Great Zhou was ordered to raise an army .
这 伟大的 周 曾是 订购 到 增加 一个 军队 .

特命大周兴兵，

[tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
To save the people .
到 节省 这 人们 .

以救百姓。

[wen] [ðə; ði][ˈɑ:ɾmi] [ri:tʃt] - [pæs] ,
When the army reached Jiameng Pass ,
什么时候 这 军队 达到 - 经过 ,

兵至佳梦关，

[prəˈmoʊ(ə)n] [wɪˈðəʊt] [self] - [əˈwernəs] [ʌv; əv][ˈvɜ:ɾtʃu:]
Promotion without self - awareness of virtue
晋升 没有 自己 - 意识 的 美德

升等不自度德，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [baɪ] ['æktɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [də'rekʃn; da'rekʃn]
Resisting the enemy by acting in the opposite direction
抵抗 这 敌人 经过 表演 在 这 对面的 方向

反行拒敌，

[tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [ænd; ənd][ˈvælər] ,
To the commander - in - chief for his bravery and valor ,
到 这 指挥官 - 在 - 首席 为了 他的 勇敢 和 勇气 ,

致劳元戎奋威，

[sleɪ] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ə'naɪələɪt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Slay the generals and annihilate the soldiers .
杀 这 将军们 和 歼灭 这 士兵 .

斩将殄兵，

[noʊ][wʌn] [dæəz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
No one dares to resist .
不 一 敢于 到 抵抗 .

莫敢抵当。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [rɪ'pentɪd] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [weɪz] .
I have now repented and changed my ways .
我 有 现在 悔改 和 已更改 我的 方式 .

今已悔过改行，

['spe(ə)l] [rɪ'per] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdaʊn'ɡreɪd] ['teɪbl] .
Special repair of the downgrade table .
特别的 维修 的 这 降级 桌子 .

特修降表，

[send] ['en,vɔɪz] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] .
Send envoys to pay tribute .
发送 使节 到 支付 贡 .

遣使纳款，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɜr; jər][kaɪnd] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
I humbly request your kind consideration .
我 谦卑地 要求 你的 种类 考虑 .

恳鉴愚悃，

[wɪð; wɪθ][hju:'mɪləti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [kə'rekt] [wʌnz] [mɪ'steɪks] ,
With humility and a willingness to correct one's mistakes ,
和 谦逊 和 一个 意愿 到 正确的 一个人的 错误 ,

俯容改过之思，

[tu:; tə] [ɪm'bə:rk] [ɑ:n][ə; eɪ] [nu:] [pæθ] ;
To embark on a new path ;
到 启程 在 一个 新的 小路 ;

以启自新之路；

['mɑ:rʃ(ə)l] ['zɛŋ] [dɪd][nɑ:t] [lu:z] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ʌv; əv] ['spi:kɪŋ] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Marshal Zheng did not lose his heart of speaking on behalf of Heaven .
元帅 郑 做过 不是 失去 他的 心 的 请讲 在 代表 的 天堂 .

正元帅不失代天宣化之心，

[æn; ən][ækt][ʌv; əv] [rɪ'li:vɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
An act of relieving the people and punishing the guilty .
一个 行为 的 缓解 这 人们 和 惩罚 这 有罪的 .

吊民伐罪之举，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] [ˈɡreɪt(ə)lɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði][prə'moʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈiːɡərli] [ə'veɪt] [ðer; ðər]
They would be extremely grateful for the promotion and eagerly await their
他们 会 是 极其 感激的 为了 这 晋升 和 急切地 等待 他们的
[ˈɔːrdərz] .
orders .
订单 .

则升等不胜感激待命之至，

[rɪ'spektfəli] [səb'mɪtɪd] .
Respectfully submitted .
尊敬 提交 .

谨表。”

[ˈæftər] [hɑːŋ] [dʒɪn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Hong Jin finished reading ,
后 洪 斤 完成的 阅读 ,

洪锦看罢，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] [ˈhænsəmli] .
The official was rewarded handsomely .
这 官方的 曾是 奖励 英俊地 .

重赏差官曰：

[aɪ] [ˈdɪdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][rɪ'plaɪ] .
I didn't have time to reply .
我 没有 有 时间 到 回复 .

“我不及回书，

" [wiː; wi] [wɪl] [proʊ'siːd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][ˈbɔːrdər][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə]
" **We will proceed with the mission to secure the border and bring peace to**
" 我们 将要 继续 和 这 使命 到 安全的 这 边界 和 带来 和平 到
[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)lɪ] [tə'mɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] . "
the people tomorrow morning . "
这 人们 明天 早晨 . "

准明早进关安民便了。”

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [siː] [ˈhuː] [ʃen] .
The envoy returned to the pass to see Hu Sheng .
这 使者 返回 到 这 经过 到 看 胡 盛 .

来使回关见胡升，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

禀曰：

[ˈdʒen(ə)rəl] [hɑːŋ] [ə'pruːvd] [ðə; ði] [ˈpeɪmənt] .
General Hong approved the payment .
一般的 洪 得到正式认可的 这 支付 .

“洪总兵准其纳款，

[noʊ] [taɪm] [tuː; tə][rɪ'plaɪ]
No time to reply
不 时间 到 回复

不及回书，

[wiːl] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ˈerɪə] [tə'mɑːroʊ] [ˈmɔːrnɪŋ] .
We'll enter the customs area tomorrow morning .
出色地 进入 这 海关 区域 明天 早晨 .

明日早进关。”

[ˈhu:] [ʃen] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] :
Hu Sheng ordered his men and women to :
胡 盛 订购 他的 男人 和 女性 到 :
胡升令左右:

" [kloʊz] [ðə; ði] [dɔ:r] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [dri:m] , "
" Close the door to the beautiful dream , "
" 关闭 这 门 到 这 美丽的 梦 , "
“将佳梦关上,

[reɪz] [ðə; ði][dʒəu][ˈfæməli] [ˈbænər] ,
Raise the Zhou family banner ,
增加 这 周 家庭 横幅 ,
竖起周家旗号,

[ˈɔ:rgənəɪz] [ˈhəʊshəʊld] [ˌredʒɪˈstreɪ(ə)n] [ˈrekərdz] ,
Organize household registration records ,
组织 家庭 登记 记录 ,
打点户口册籍,

[ˈtreʒəri] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Treasury of money and grain ,
财政部 的 钱 和 粮食 ,
库藏钱粮,

[ðə; ði] [trænˈzækʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [kəmˈpli:tɪd] [təˈmɔ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
The transaction will be completed tomorrow morning .
这 交易 将要 是 完全的 明天 早晨 :
候明早交割。”

[waɪl] [θɪŋz] [wɜ:r; wər] [ˈbi:ɪŋ] [əˈreɪndʒd] ,
While things were being arranged ,
尽管 事物 是 存在 安排 ,
事正打点间,

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:

[ə; eɪ] [ˈdɑʊɪst] [nʌn] [drest] [ɪn] [red] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
A Taoist nun dressed in red arrived from outside the mansion .
一个 道教 尼姑 穿着 在 红色的 到达的 从 外部 这 大厦 :
“府外来一穿红的道姑,

[aɪ][wɑ:nt][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
I want to see the master .
我 想 到 看 这 掌握 :
要见老爷。”

[ˈhu:] [ʃen] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Hu Sheng was unaware of this .
胡 盛 曾是 不知情 的 这 :
胡升不知就,

[ˈɔ:rdər] :
Order :
命令 :
传令:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 :
“请来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] [nʌŋ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pæθ] .
The young Taoist nun came from the middle path .
这 年轻的 道教 尼姑 来了 从 这 中间 小路 .

少时道姑从中道而来，

[ɪk'striːmli] ['vɪjəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

甚是凶恶，

[ˈwɔːtər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [sæʃ] [sɪntʃt] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .
water and fire sash cinched at the waist .
水 和 火 窗扇 收紧 在 这 腰部 .

腰束水火绦，

[ðeɪ] [boʊd] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [hɔːl] ;
They bowed before the hall ;
他们 鞠躬 前 这 大厅 ;

至殿前打稽首；

[ˈhuː] [ʃen] [boʊd] [ɪn] [rɪˈtʃːrn] .
Hu Sheng bowed in return .
胡 盛 鞠躬 在 返回 .

胡升欠身还礼，

['kwɛstʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" ['mæstər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
" **Master has arrived here ,**
" 掌握 有 到达的 这里 ,

“师父至此，

[wʌt] [ɪn'strʌk(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [nʌŋ] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

道姑曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [kiːuːmɪŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
" **I am the Holy Mother of Fire Spirit of Qiuming Mountain .** " "
" 我 是 这 圣 母亲 的 火 精神 的 秋明 山 . "

“吾乃是邱鸣山火灵圣母是也。

[jʊr; jər] [ˈjʌŋgər] ['brʌðər] , [ˈhuː] [leɪ] ,
Your younger brother , Hu Lei ,
你的 年轻 兄弟 , 胡 雷 ,

汝弟胡雷，

[hiː; hi][ɪz][maɪ][dɪ'saɪp(ə)] ;
He is my disciple ;
他 是 我的 弟子 ;

是吾徒弟；

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [hʌŋ] ['kæm] .
He died at the hands of Hung Kam .
他 死亡 在 这 双手 的 洪 卡姆 .

因死於洪锦之手，

[aɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] . . .
I came down the mountain specifically to . . .
我 来了 向下 这 山 具体来说 到 . . .
吾特下山来，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] .
To avenge him .
到 报仇 他 .
为他复讎。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][hɪz; ɪz] ['eldə] ['brʌðə] .
You are his elder brother .
你 是 他的 长老 兄弟 .
汝系他同胞兄长，

[dɪsɪ'gɑːdɪŋ] ['sɪblɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n] ,
Disregarding sibling affection ,
不予理会 兄弟 感情 ,
不念手足之情，

[ðə; ði] ['duːti] [brɪ'twiːn] ['ruːlə] [ænd; ənd][sʌbdʒekt]
The duty between ruler and subject
这 责任 之间 统治者 和 主题
君臣之义，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wəz; wəz] [tɜːrnd] [tɔːrdz] ['aʊt'saɪdə] .
His heart was turned towards outsiders .
他的 心 曾是 转向 向 局外人 .
乃心向外人，

[ɪn'sted] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [stænd] [tə'geðə] [wɪð; wɪθ][aʊə; ɑːr] ['enəmi] ?
Instead , why should we stand together with our enemies ?
反而 , 为什么 应该 我们 站立 一起 和 我们的 敌人 ?
而反与讎放共立哉？

" [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['huː] [ʃen] . . . "
" Upon hearing this , Hu Sheng . . . "
" 之上 听力 这 , 胡 盛 . . . "
“胡升听得此说，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [bəʊd] [daʊn] .
He hurriedly bowed down .
他 匆匆 鞠躬 向下 .
忙下拜，

[ˈvɜːrb(ə)l] :
Verbal :
口头 :
口称：“

[ˈtiːtʃə] !
teacher !
老师 !
老师！

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)li] ['truːli] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] .
This disciple truly does not know .
这 弟子 真的 做 不是 知道 .
弟子实是不知，

[aɪ] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ['prɑːpərlɪ] .
I failed to greet you properly .
我 失败的 到 迎接 你 适当地 .
有失迎迓，

[pli:z] [fə'ɹɪv] [em 'i:] !
Please forgive me !
请 原谅 我 ！

望乞恕罪！

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)][ɪz][nɑ:t] [hɪr] [tu:; tə] ['set(ə)] [skɔ:rz] .
This disciple is not here to settle scores .
这 弟子 是 不是 这里 到 定居 得分 。

弟子非是事讎，

[aɪ] [θɪŋk] [tu:; tə][maɪ'self] [ðæt] [maɪ] [tru:ps] [ɑ:r; ə] [fju:] [ænd; ənd][maɪ] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ə] [fju:] .
I think to myself that my troops are few and my generals are few .
我 思考 到 我 那 我的 军队 是 很少 和 我的 将军们 是 很少 。

自思兵微将寡，

['lækɪŋ] [ɪn] ['tælənt] [ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒ] ,
Lacking in talent and knowledge ,
缺乏 在 天赋 和 知识 ，

才疏学浅，

[hi:; hi][ɪz][nɑ:t] ['kwɑ:lɪfaɪd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] .
He is not qualified for this position .
他 是 不是 合格的 为了 这 位置 。

不足以当此任。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] ['tɜ:rmɔɪl] .
Moreover , the world is in turmoil .
而且 ， 这 世界 是 在 动荡 。

况天下纷纷，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɒd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [dʒəu] .
They all longed to return to Zhou .
他们 全部 渴望 到 返回 到 周 。

俱思归周，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hoʊld][ɑ:n] ,
Even if they hold on ,
甚至 如果 他们 抓住 在 ，

纵然守住，

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bɪ'ɒ:ŋ] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els] .
Ultimately , it will belong to someone else .
最终 ， 它 将要 属于 到 某人 别的 。

终是要属别人，

[aɪ 'ti:]['oʊnli] [meɪks] [ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] ,
It only makes the soldiers and civilians ,
它 仅有的 制作 这 士兵 和 平民 ，

徒令军民，

['wɜ:rkɪŋ] [hɑ:rd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
Working hard day and night ;
在职的 难的 天 和 夜晚 ；

日夜辛苦；

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [sə'rendər] .
The disciple had no choice but to surrender .
这 弟子 有 不 选择 但 到 投降 。

弟子不得已纳降，

[haʊ'evər] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['mɪrli] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
However , it was merely to save the lives of the people in this county .
然而 ， 它 曾是 仅仅 到 节省 这 生活 的 这 人们 在 这 县 。

不过救此一郡生灵耳。

[ɪz][aɪˈtiː][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈɡriːdi] [fɔːr; fər][laɪf][ænd; ənd] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [deθ] ?
Is it because they are greedy for life and afraid of death ?
是 它 因为 他们 是 贪婪的 为了 生活 和 害怕的 的 死亡 ?
岂是贪生畏死之故？

" [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [sed] : "
" The Holy Mother of Fire said : "
" 这 圣 母亲 的 火 说 : "
“火灵圣母曰：”

[ðæts] [faɪn] !
That's fine !
那就是 美好的 !

这也罢了！

[ˈoʊnli][aɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Only I went down the mountain .
仅有的 我 去 向下 这 山 .
只我下山，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈʃʊrli] [əˈvendʒ] [ðɪs] [ɡrʌdʒ] .
We will surely avenge this grudge .
我们 将要 一定 报仇 这 怨恨 .
定复此讎，

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [ɪˈrekt] [ðə; ði] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [brænd][ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
You can also erect the Cheng Tang brand on the city wall .
你 能 还 直立 这 程 唐 品牌 在 这 城市 墙 .
你可将城上还立起成汤号，

[aɪ] [wɪl] [ˈhænd(ə)][aɪˈtiː][maɪˈself] .
I will handle it myself .
我 将要 处理 它 我 .
我自有处置。”

[ˈhuː] [ʃɛŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Hu Sheng had no choice .
胡 盛 有 不 选择 .
胡升没奈何，

[ðeɪ] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [flæg] [əˈɡen] .
They raised the Cheng Tang flag again .
他们 提高 这 程 唐 旗帜 再次 .
又拽起成汤旗来。

[hɑːŋ] [dʒɪn][ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [əˈreɪndʒmənts] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] [təˈmɑːroʊ] .
Hong Jin is making arrangements to enter the border tomorrow .
洪 斤 是 制作 安排 到 进入 这 边界 明天 .
洪锦正打点明日进关，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] :
A messenger arrived with the report :
一个 信使 到达的 和 这 报告 :
只见报马来禀：

" - [pæs] [wʌns] [əˈɡen] [ˈreɪzɪz] [ðə; ði] [ˈbænər] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] . "
" Jiameng Pass once again raises the banner of Cheng Tang . "
" - 经过 一次 再次 提高 这 横幅 的 程 唐 . "
“佳梦关依旧又拽起成汤旗号。”

[hɑːŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Hong Jin was furious and said :
洪 斤 曾是 狂怒 和 说 :
洪锦大怒曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [du:] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ? "

" **How dare this scoundrel do such a thing ?** "

" 如何 敢 这 恶棍 做 这样的 一个 事物 ？ "

“这匹夫焉敢如此，

[rɪ'pi:tɪdli] [ˈmɑ:kɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'sʌltɪŋ] .

Repeatedly mocking and insulting .

反复 嘲讽 和 侮辱 .

反覆戏侮。

[aɪ] [weɪt] [fɔ:r; fər] [tə'mɑ:roʊ] .

I wait for tomorrow .

我 等待 为了 明天 .

我等待明日，

[teɪk] [ðɪs] ['skaʊndrəl] ,

Take this scoundrel ,

拿 这 恶棍 ,

拿这匹夫，

[tɔ:rn] [tu:; tə] ['pi:sɪz]

Torn to pieces

撕裂 到 件

碎尸万段，

[tu:; tə] [vent] [ðɪs] ['æŋɡər] .

To vent this anger .

到 发泄 这 愤怒 .

以泄此恨。”

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['faɪər] [æskt] ['hu:] [ʃen] :

Now , let's say that the Holy Mother of Fire asked Hu Sheng :

现在 , 我们来吧 说 那 这 圣 母亲 的 火 问 胡 盛 :

且说火灵圣母问胡升曰：

[haʊ] ['meni] [tru:ps] [ɑ:r; əɹ] [ðer; ðər] [ɪn] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ?

How many troops are there in Guanzhong ?

如何 许多 军队 是 那里 在 关中 ？

“关中有多少人马？ ”

['hu:] [ʃen] [sed] :

Hu Sheng said :

胡 盛 说 :

胡升曰：

[ðer; ðər] [ɑ:r; əɹ] [tu:] [taɪps] [ʌv; əv] ['kæv(ə)lɹɪ] [ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .

There are two types of cavalry and infantry .

那里 是 二 类型 的 骑兵 和 步兵 .

“马步军卒有二

[ten] ['θaʊz(ə)nd] .

Ten thousand .

十 千 .

万。

[ðə; ðɪ] ['hoʊli] ['mʌðər] [sed] :

The Holy Mother said :

这 圣 母亲 说 :

“圣母曰：”

[ju:; jʊ] [sɪ'lekt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .

You select three thousand people .

你 选择 三 千 人们 .

你挑选三千名，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [mi:t] [ˌem 'i:] .
Come out and meet me .
来 出去 和 见面 我 ；

出来与我，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] ['ti:tʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
He began teaching from the training ground .
他 开始 教学 从 这 训练 地面 ；

自下教场教演，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ˈjuːsf(ə)] .
Only then will it be useful .
仅有的 然后 将要 它 是 有用 ；

方有用处。

[ˈhuː] [ʃen] [ðen] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['bɜːrli] [men] .
Hu Sheng then selected three thousand burly men .
胡 盛 然后 已选 三 千 魁梧的 男人 ；

“胡升即选三千熊彪大汉，

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [kə'mɑːndɪd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
The Holy Mother commanded three thousand people .
这 圣 母亲 命令 三 千 人们 ；

圣母命三千人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [braɪt] [red] .
They were all dressed in bright red .
他们 是 全部 穿着 在 明亮的 红色的 ；

俱穿大红，

[ˈneɪkɪd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [dɪ'fevld] [her] ,
Naked and with disheveled hair ,
裸 和 和 蓬头垢面 头发 ；

赤身披发，

[ə; eɪ] [red] ['peɪpər] [gɔːrd] [ɪz] ['peɪstɪd] [ɑːn][ɪts] [bæk] .
A red paper gourd is pasted on its back .
一个 红色的 纸 葫芦 是 粘贴 在 它是 后退 ；

背上贴一红纸葫芦，

[ðə; ði] [səʊls] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fi:t] [wɜːr; wər] ['kʌvəd] [wɪð; wɪθ] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] ['sɪmbəlz] .
The soles of his feet were covered with wind and fire symbols .
这 鞋底 的 他的 脚 是 涵盖 和 风 和 火 符号 ；

脚心俱写着风火符印，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][wʌn] [hænd] ,
Holding a knife in one hand ,
保持 一个 刀 在 一 手 ；

一只手执刀，

[wʌn] [hænd] ['hoʊldɪŋ] ,
One hand holding ,
一 手 保持 ；

一只手执，

[ðə; ði] [drɪlz] [ɑːn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [ɑːr; ər][nɑːt] ['menʃ(ə)nd] .
The drills on the training ground are not mentioned .
这 演习 在 这 训练 地面 是 不是 提及 ；

下教场操演不题。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
And the next day ,
和 这 下一个 天 ；

且说次日，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] ['ɔ:rdərd] [su:] - [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [pæs] ;
Hong Jin ordered Su Quanzhong to challenge them at the pass ;
洪 斤 订购 苏 - 到 挑战 他们 在 这 经过 ;
洪锦命苏全忠关下讨战；

[ˈhu:] [ʃen] [hæŋz] [ʌp][ðə; ði] [waɪt] [flæg][ʌv; əv] [tru:s] .
Hu Sheng hangs up the white flag of truce .
胡 盛 悬挂 向上 这 白色的 旗帜 的 休战 .
胡升挂免战牌，

[k'wɑ:n] [dʒɒŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tʃ:rn] [tu:; tə][kæmp][ænd; ənd] [si:] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] ,
Quan Zhong had no choice but to return to camp and see Hong Jin ,
权 钟 有 不 选择 但 到 返回 到 营 和 看 洪 斤 ,
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :
全忠只得回营见洪锦曰：“

[ˈhu:] [ʃen] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [saɪn] " [noʊ][wɔ:r] "
Hu Sheng hung up the sign " No War "
胡 盛 悬挂 向上 这 符号 " 不 战争 "
胡升挂免战二字，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)][ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tʃ:rn] .
This humble general had no choice but to return .
这 谦逊的 一般的 有 不 选择 但 到 返回 .
末将只得才回。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [sti:l] ['fjʊriəs] .
Hong Jin was still furious .
洪 斤 曾是 仍然 狂怒 .
“洪锦怒气不息。

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][wʌz; wəz] [si:n] [mə'hu:vəriŋ] [hɜ:r; hər] [tru:ps] .
The Holy Mother of Fire was seen maneuvering her troops .
这 圣 母亲 的 火 曾是 已见 机动 她 军队 .
只见火灵圣母操演人马，

[aɪ 'ti:] [tʊk] ['sev(ə)n] [deɪz] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [prə'fɪ(ə)nt] .
It took seven days to become proficient .
它 采取 七 天 到 变得 精通 .
至七日方才精熟。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər]
That day , the Holy Mother of Fire
那 天 , 这 圣 母亲 的 火
那日火灵圣母，

封神演义

第115/165页

[ðə; ði] [deθ] [nel] [wʌz; wəz] [reɪzd] .
The death knell was raised .
这 死亡 丧钟 曾是 提高 .

命关上去了免战牌，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɑ:t] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] ['ɑ:mi] ['mɑ:tft] [aʊt] [ɪn] [fʊl] [fɔ:rs] ;
The Guanzhong army marched out in full force ;
这 关 中 军队 行军 出去 在 满的 力量 ;

关 中 军 马 齐 出 ；

[ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['faɪər] [raɪdz] [ə; eɪ] ['ɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)] .
The Holy Mother of Fire rides a golden - eyed camel .
这 圣 母亲 的 火 骑行 一个 金 的 - 眼睛 骆驼 .

火 灵 圣 母 骑 金 眼 驼 ，

[ænd; ənd] [treɪnd] ['ɪntu:] ['faɪər] ['dræɡən] ['soʊldʒərz] ,
And trained into fire dragon soldiers ,
和 受过训练 进入 火 龙 士兵 ,

与 练 成 火 龙 兵 ，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wɒts] [br'haɪnd] ,
According to what's behind ,
根据 到 是 什 么 在 后 面 ,

据 在 後 面 ，

[fɜ:rst] , ['hu:] [ʃen] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ə'tæk] .
First , Hu Sheng was ordered to lead the attack .
第 一 的 , 胡 盛 曾 是 订 购 到 带 领 这 攻 击 .

先 令 胡 升 在 前 讨 战 。

['hu:] [ʃen] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
Hu Sheng received the order .
胡 盛 已 收 到 这 命 令 .

胡 升 得 令 ，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ,
Taking the lead ,
采 取 这 带 领 ,

一 马 当 先 ，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Arriving at the front lines ,
抵 达 在 这 正 面 线 条 ,

来 至 军 前 ，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ni:dz] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] ['ænsər] .
Hong Jin needs to come out and answer .
洪 斤 需 求 到 来 出 去 和 回 答 .

要 洪 锦 出 来 答 话 。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
The scouts reported to the central command :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 :
探马报入中军:

" [ˈhu:] [ʃen] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [pæs] , [ˈredi] [tu:; tə] [faɪt] . "
" Hu Sheng is at the pass , ready to fight . "
" 胡 盛 是 在 这 经过 , 准备好 到 斗争 . "
“关上有胡升讨战。”

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Hong Jin heard the news ,
洪 斤 听到 这 消息 ,
洪锦闻报,

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [drɔ:] [jʊr; jər] [sɔ:rd] .
Mount your horse and draw your sword .
山 你的 马 和 画 你的 剑 :
上马提刀,

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:fəsərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He led his left and right officers out of the camp .
他 引领 他的 左边 和 正确的 警官 出去 的 这 营 :
带左右将官出营,

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ˈhu:] [ʃen] ,
Upon seeing Hu Sheng ,
之上 看到 胡 盛 ,
一见胡升,

[hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂:

" [ˈtreɪtər] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "
“逆贼!

[ʌnpri'dɪktəb(ə)]
Unpredictable
不可预测的
反覆不常,

[wʌt] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] ['skaʊndrəl] !
What a despicable scoundrel !
什么 一个 卑鄙 恶棍 !
真乃狗彘匹夫,

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [mɑ:k] [em 'i:] ? "
" How dare you mock me ? "
" 如何 敢 你 嘲笑 我 ? "
敢来戏侮於我? "

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [swɔ:dz] ,
Galloping on horseback and wielding swords ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,
纵马舞刀,

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈhu:] [ʃen] .
Go straight for Hu Sheng .
去 直的 为了 胡 盛 :
直取胡升,

[brɪʃɔːrɪ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪ'tæliət] ,
Before he could retaliate ,
前 他 可以 报复 ,

未及还手，

[ðen] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [ˈæktɪveɪtɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] .
Then , the Holy Mother of Fire activated the Golden - Eyed Camel .
然后 , 这 圣 母亲 的 火 活性 这 金的 - 眼睛 骆驼 .

只见火灵圣母催开金眼驼，

[juːz] [tuː] - [swɔːdz]
Use two Tai'a swords
使用 二 - 剑

用两口太阿剑，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [hɑːŋ] [dʒɪn] , [dəʊnt][ɡoʊ] ! "
" Hong Jin , don't go ! "
" 洪 斤 , 不 去 ! "

“洪锦不要走，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ! "

吾来也！ ”

[hɑːŋ] [dʒɪn][stɛəd] [ɪn'tentli] .
Hong Jin stared intently .
洪 斤 凝视 专注地 .

洪锦仔细定睛，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [nʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [biːst] ,
Seeing the Taoist nun and the beast ,
看到 这 道教 尼姑 和 这 兽 ,

见道姑连人带兽，

[aɪ ˈtiː] [roʊld] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
It rolled in like a piece of fire .
它 滚动 在 喜欢 一个 片 的 火 .

似一块火光滚来。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [æskt] :
Hong Jin asked :
洪 斤 问 :

洪锦问曰：

[huː] [ɡoʊz][ðər; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [rɪˈplaɪd] :
The Holy Mother replied :
这 圣 母亲 回复 :

圣母答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [kiːuːmɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" I am the Holy Mother of Fire Spirit of Qiuming Mountain . "
" 我 是 这 圣 母亲 的 火 精神 的 秋明 山 . "

“吾乃邱鸣山火灵圣母是也。

[juː; jʊ] [dɛr] [kɪl] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)][ˈhuː] [leɪ] ?
You dare kill my disciple Hu Lei ?
你 敢 杀 我的 弟子 胡 雷 ?

你敢将吾门人胡雷杀了，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [maɪ][ˈɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz] ;
I have come here today to report my grievances ;
我 有 来 这里 今天 到 报告 我的 不满 ;
今特来报讎；

[juː; jʊ] [meɪ] [dɪs'maʊnt] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [feɪs] [deθ] .
You may dismount immediately and face death .
你 可能 下马 立即地 和 脸 死亡 .
你可速速下马受死，

[dəʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [ɡet] [ˈæŋɡrɪ] .
Don't wait until I get angry .
不 等待 直到 我 得到 生气的 .
莫待吾怒起，

[ðɪs] [hæz; həz] [ə'fektɪd] - , - [laɪvz; lɪvz] .
This has affected 100 , 000 lives .
这 有 做作的 - , - 生活 .
连累此十万生灵，

" [ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðaʊt] [ˈliːvɪŋ] [ˈeni] [sə'vaɪvəz] . "
" They will die without leaving any survivors . "
" 他们 将要 死 没有 离开 任何 幸存者 " .
死无噍类也。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [fluː] [ðə; ði] - [sɔːrd] [ˈoʊvər] .
After saying this , he flew the Tai'a sword over .
后 说 这 , 他 飞翔 这 - 剑 超过 .
道罢将太阿剑飞来，

[goʊ] [streɪt] [fɔːr; fər] [hɑːŋ] [dʒɪn] ,
Go straight for Hong Jin ,
去 直的 为了 洪 斤 ,
直取洪锦，

[ðə; ðɪ] [lɑːrdʒ] [ˈpəʊl,ɑʊm] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
The large polearm in his hand
这 大的 长柄武器 在 他的 手
手中大杆刀，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈwelkəm] [ðəm; ðəm] .
Hurry up and welcome them .
匆忙 向上 和 欢迎 他们 .
火速忙迎，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'neiʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [rɪˈtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[hɑːŋ] [dʒɪnfæŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [juːz][ðə; ðɪ] - [ˈmeθəd] .
Hong Jinfang wanted to use the Qimen Dunjia method .
洪 金芳 通缉 到 使用 这 祁门 - 方法 .
洪锦方欲用奇门遁，

[tuː; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ˈspɪrɪt]
To kill the Holy Mother of Fire Spirit
到 杀 这 圣 母亲 的 火 精神
以诛火灵圣母，

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ðə; ði][ˈvɜ:rdʒɪn] ['merɪ] [wɔ:r] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] .
I didn't know the Virgin Mary wore a golden crown .
我 没有 知道 这 处女 玛丽 穿着 一个 金的 王冠 .

不知圣母戴一顶金霞冠，

[ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] ['bʌnd(ə)l] ['kʌvəd] [ðə; ði] [kraʊn] .
A pale yellow bundle covered the crown .
一个 苍白 黄色的 捆 涵盖 这 王冠 .

冠上有一淡黄包袱盖住。

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [ʌn'taɪd] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l] .
The Holy Mother of Fire untied the bundle .
这 圣 母亲 的 火 解开 这 捆 .

火灵圣母将包袱拆开，

[ˌfɪfti:n]
Fifteen
十五

现出十五

[sɪks][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪt] ,
Six zhang of golden light ,
六 张 的 金的 光 ,

六丈金光，

[ɪn'veləp] [ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ;
Envelop the Holy Mother of Fire ;
信封 这 圣 母亲 的 火 ;

把火灵圣母笼罩当中；

[hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] .
He could see Hong Jin .
他 可以 看 洪 斤 .

他看得见洪锦，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] ['kʊdnt] [si:] [hɪm; ɪm] .
Hong Jin couldn't see him .
洪 斤 不能 看 他 .

洪锦看不见他，

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [pleɪst] [hɑ:ŋ] [dʒɪnzəʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] ['ɑ:rmər] .
The Holy Mother had already placed Hong Jinzhao on the front armor .
这 圣 母亲 有 已经 放置 洪 金兆 在 这 正面 盔甲 .

早被圣母把洪锦照前甲上，

[ə; eɪ] [sɔ:rd] [keɪm] ['slæʃɪŋ] [daʊn] .
A sword came slashing down .
一个 剑 来了 砍杀 向下 .

一剑砍来。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] ['kʊdnt] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Hong Jin couldn't dodge in time .
洪 斤 不能 躲闪 在 时间 .

洪锦躲不及，

[ðə; ði] [tʃeɪn meɪl] [hæz; həz] [bɪn] ['brʊkən] .
The chainmail has been broken .
这 锁子甲 有 到过 破碎的 .

已劈开锁子连环甲，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [let] [aʊt] [ə; eɪ][kraɪ] .
Hong Jin let out a cry .
洪 斤 让 出去 一个 哭 .

洪锦呵呀一声，

[hi:; hi] [fled] ['wu:ndɪd] ；
He fled wounded ；
他 逃亡 受伤 ；

带伤而逃；

[ðə; ði] ['hʊʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['faɪər] ['sʌmənd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['faɪər] ['drægən] ['soʊldʒərz] .
The Holy Mother of Fire summoned three thousand fire dragon soldiers .
这 圣 母亲 的 火 被召唤 三 千 火 龙 士兵 ；

火灵圣母招动三千火龙兵，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kæmp] .
They charged into the camp .
他们 带电 进入 这 营 ；

冲杀进大营来。

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ！
That's amazing ！
那就是 惊人的 ！

好利害，

[haʊ] [soʊ] ？
How so ？
如何 所以 ？

怎见得？

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['pəʊəm] [æz; əz] [pru:f] ；
There is a poem as proof ；
那里 是 一个 诗 作为 证明 ；

有赋为证：

[ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] ['fleɪmz] [bleɪz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
The blazing flames blaze in the sky .
这 炽烈 火焰 火焰 在 这 天空 ；

炎炎烈焰迎空燎，

[ɪts] ['glɒ:riəs] [ˌrepju'teɪ(ə)n] [spred] [fɑ:r] [ænd; ənd] [waɪd] ；
Its glorious reputation spread far and wide ；
它是 辉煌 名声 传播 远的 和 宽的 ；

赫赫威风遍地红；

[laɪk] [ə; eɪ] ['faɪəri] [wi:l] ['flaɪɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ，
Like a fiery wheel flying up and down ，
喜欢 一个 火热 车轮 飞行 向上 和 向下 ；

好似火轮飞上下，

[laɪk] [ə; eɪ] ['faɪr,bɜ:rd] ['dænsɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
Like a firebird dancing east and west .
喜欢 一个 火鸟 跳舞 东方 和 西方 ；

犹如火鸟舞西东。

[ðɪs] ['faɪər] ['wɒznt] [prə'du:st] [baɪ] [ðə; ði] ['ledʒənderi] ['kræftsmən] - ['drɪlɪŋ] [wʊd] .
This fire wasn't produced by the legendary craftsman Suiren drilling wood .
这 火 不是 生产 经过 这 传奇 工匠 - 钻孔 木头 ；

这火不是燧人钻木，

[ɪts] [nɑ:t] [laɪk] ['lɑʊdzə] [ɪz] [ri'fainɪŋ] [rɪ'ksər] ；
It's not like Laozi is refining elixirs ；
它是 不是 喜欢 老子 是 精制 灵药 ；

又不是老君炼丹；

[nɑ:t] ['hev(ə)nli] ['faɪər] ，
Not heavenly fire ，
不是 天上 火 ；

非天火，

[nɑ:t][ə; eɪ][ˈwaɪldfaɪər] ,
Not a wildfire ,
不是 一个 野火 ;

非野火，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [sʌˈmɑ:di] [ˈfaɪər] [ðæt] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][hæd; həd] [rɪˈfaɪnd] .
It was a piece of Samadhi Fire that the Holy Mother of Fire had refined .
它 曾是 一个 片 的 三摩地 火 那 这 圣 母亲 的 火 有 精制 .

乃是火灵圣母炼成一块三昧火。

[ðə; ði] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfaɪər][ˈdrægən][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
The three thousand fire dragon soldiers were brave and fierce .
这 三 千 火 龙 士兵 是 勇敢的 和 凶猛的 .

三千火龙兵勇猛，

[ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ˈtæləsmən] [kəmˈbeɪnz] [ðə; ði][faɪv][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] ;
The wind and fire talisman combines the five elements ;
这 风 和 火 护符 组合 这 五 元素 ;

风火符印合五行；

[ðə; ði] [faɪv][ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ˈdʒenəreɪt] [ænd; ənd] [trænsˈfɔ:rm] [ˈɪntu:][ˈfaɪər] , [waɪt] [ɪz] [ðen] [ˈbɔɪld] [daʊn]
The five elements generate and transform into fire , which is then boiled down
这 五 元素 产生 和 转换 进入 火 , 哪个 是 然后 煮沸 向下

.
:
.

五行生化火煎成，

[ˈlɪvər] [wʊd] [kæn; kən] [ˈdʒenəreɪt] [ɪkˈsesɪv] [hɑ:rt] [ˈfaɪər] .
Liver wood can generate excessive heart fire .
肝 木头 能 产生 过多的 心 火 .

肝木能生心火旺，

[ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ˈkɔ:zɪz] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ˈelɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [splɪ:n] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ˈbælənst] .
The fire in the heart causes the earth element in the spleen to become balanced .
这 火 在 这 心 原因 这 地球 元素 在 这 脾 到 变得 均衡 .

心火致令脾土平。

[ðə; ði] [splɪ:n] ([ɜ:rθ]) [ˈdʒenəreɪts] [ˈmet(ə)l] , [ænd; ənd][ˈmet(ə)l] [trænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:][ˈwɔ:tər] .
The spleen (earth) generates metal , and metal transforms into water .
这 脾 (地球) 生成 金属 , 和 金属 变换 进入 水 .

脾土生金金化水，

[ˈwɔ:tər] [ˈnʌrɪʃɪz] [wʊd] , [ænd; ənd][ɪts] [ˈprɔ:pərtɪz] [ɑ:r; ər] [ˈspɪrɪtʃuəli] [klɪr] .
Water nourishes wood , and its properties are spiritually clear .
水 滋养 木头 , 和 它是 特性 是 精神层面 清除 .

水能生木澈通灵，

[ɔ:l] [krɪˈeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [trænsfərˈmeɪ(ə)n] [əˈrɪdʒɪneɪt] [frʌm; frəm][ˈfaɪər] .
All creation and transformation originate from fire .
全部 创建 和 转型 起源 从 火 .

生生化化皆因火，

[ˈfaɪər][ˈbleɪzɪz] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][skaɪ] , [ˈbrɪŋɪŋ] [prɔ:ˈsperəti] [tu:; tə][ɔ:l] [θɪŋz] ;
Fire blazes across the sky , bringing prosperity to all things ;
火 火焰 穿过 这 天空 , 带来 繁荣 到 全部 事物 ;

火燎长空万物荣；

[ðə; ði][flæg] [geɪt] [wʌz; wəz] [bəːnd] [daʊn] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [əbˈstrʌkʃ(ə)n] .
The flag gate was burned down without any obstruction .
这 旗帜 门 曾是 烧伤 向下 没有 任何 梗阻 .

烧倒旗门无拦挡，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ænd; ənd] [fled] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .
They abandoned their gongs and drums and fled for their lives .
他们 弃 他们的 锣 和 鼓 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

抛锣弃鼓各逃生。

[ə; eɪ][paɪl][ʌv; əv] [tʃɑːrd] [ænd; ənd] [ˈmæŋɡld] [kɔːpsɪz] .
A pile of charred and mangled corpses .
一个 桩 的 烧焦的 和 残缺不全 尸体 .

焦头烂额尸堆积，

[tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər] [wʌnz] [ˈkʌntri] [ɪz][tuː; tə][end][ɪn][veɪn] .
To die for one's country is to end in vain .
到 死 为了 一个人的 国家 是 到 结尾 在 徒劳 .

为国亡身一旦空。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] [dɪˈzæstər] [straɪks] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [,aɪˈtiː] .
When disaster strikes , there is no escaping it .
什么时候 灾难 罢工 , 那里 是 不 逃脱 它 .

洪锦灾来难躲逃，

[ˈprɪnses] - [ˈɔːlsəʊ] [met] [wɪð; wɪθ] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
Princess Longji also met with misfortune .
公主 - 还 遇见 和 不幸 .

龙吉公主也遭凶。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hɑːŋ] [dʒɪn][wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [sɔːrd] .
It is said that Hong Jin was wounded by a sword .
它 是 说 那 洪 斤 曾是 受伤 经过 一个 剑 .

话说洪锦身遭剑伤，

[ðeɪ] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ;
They fled into the main camp ;
他们 逃亡 进入 这 主要的 营 ;

逃进大营；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ˈspɪrɪt] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfaɪər][ˈdræɡən][ˈsoʊldʒərz] .
Unexpectedly , the Holy Mother of Fire Spirit led three thousand fire dragon soldiers .
不料 , 这 圣 母亲 的 火 精神 引领 三 千 火 龙 士兵 .

不意火灵圣母领三千火龙兵，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They charged into the camp .
他们 带电 进入 这 营 .

冲杀进营，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[θriː]
three
三

三

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [kəmˈpleɪnd] .
The soldiers complained .
这 士兵 抱怨 .

军叫苦，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑ:n] [i:tʃ] [ˈʌðər]
Trampling on each other
践踏 在 每个 其他

自相践踏，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ded] [ɪz] [ˈkaʊntləs] .
The number of dead is countless .
这 数字 的 死的 是 无数 .

死者不计其数。

[ˈprɪnses] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Princess Longji was in the rear camp .
公主 - 曾是 在 这 后部 营 .

龙吉公主在後营，

[hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
He heard a sound ,
他 听到 一个 声音 ,

听得一声，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˈʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

三军呐喊，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He hastily mounted his horse and drew his sword .
他 草草 安装 他的 马 和 画 他的 剑 .

急上马提剑，

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] ,
Stepping out of the central command ,
步进 出去 的 这 中央 命令 ,

走出中军，

[hi:; hi] [sɔ:] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] [fli:] , [ˈkraʊtɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)l] .
He saw Hong Jin flee , crouching on his saddle .
他 锯 洪 斤 逃跑 , 蹲伏 在 他的 鞍 .

见洪锦伏鞍而逃；

[hɑ:ŋ] [dʒɪn][dɪd][nɑ:t][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [ɪkˈspleɪn] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [tu:; tə]
Hong Jin did not have time to explain the power of the golden light to

洪 斤 做过 不是 有 时间 到 解释 这 力量 的 这 金的 光 到
[ˈprɪnses] - .
Princess Longji .
公主 - .

洪锦不及对龙吉公主说金光的利害。

[ˈprɪnses] - [sɔ:] [fleɪmz] [ˈʃu:tɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Princess Longji saw flames shooting into the sky .
公主 - 锯 火焰 射击 进入 这 天空 .

龙吉公主只见火势冲天，

[fleɪmz] [ɪˈrʌptɪd] ;
Flames erupted ;
火焰 爆发 ;

烈焰卷起；

[dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈpʊtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
Just thinking about putting out the fire ,
只是 思维 关于 推杆 出去 这 火 ,

正欲念呪救火，

[ə'nlðər] ['gouldən] [laɪt] [ə'pɪrd] .
Another golden light appeared .

其他 金的 光 出现 .

又见一块金光，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
They rushed to him .

他们 匆忙 到 他 .

奔至面前。

[ðə; ðɪ] ['prɪnses] [wʌz; wəz] [kən'fjuːzd] .
The princess was confused .

这 公主 曾是 使困惑 .

公主不知所以，

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['bɪzi] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
When you are busy looking at it ,

什么时候 你 是 忙碌的 寻找 在 它 ,

忙欲看时，

[ðə; ðɪ]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [reɪzd] [hɜːr; hər] [sɔːrd] .
The Holy Mother of Fire raised her sword .

这 圣 母亲 的 火 提高 她 剑 .

被火灵圣母举剑，

['prɪnses] - [strʌk] [daʊn] .
Princess Zhaolongji struck down .

公主 - 击 向下 .

照龙吉公主劈来。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .

我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [gwɑːŋ] - ['vɪzɪts] - [θriː] [taɪmz]
Chapter 72 Guang Chengzi visits Biyou three times

章 - 光 - 访问 - 三 时代

第七十二回广成子三谒碧游

[gɔːŋ] [sæn] [kaʊ'taʊd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['entrəns] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [greɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Gong San kowtowed at the entrance to pay homage to the Great Immortal .

锣 圣 叩头 在 这 入口 到 支付 尊敬 到 这 伟大的 不朽 .

宫三叩玄关礼大仙，

[ðə; ðɪ] ['pæləs] [ʌv; əv] ['felz] [ænd; ənd] [pɜːrɪlz] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [fɔːrmd] ;
The palace of shells and pearls is naturally formed ;

这 宫殿 的 贝壳 和 珍珠 是 自然 形成 ;

贝宫珠阙自天然；

['fiːnɪks] [dɑːnst] [tə'geðər] [br'niːθ] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [steps] .
Phoenixes danced together beneath the jade steps .

凤凰 跳舞 一起 下面 这 玉 步骤 .

翔鸾对舞瑶阶下，

['reɪndɪr] [kraɪ][aʊt] [br'fɔːr] [ðə; ðɪ] [griːn] ['reɪlɪŋ] .
Reindeer cry out before the green railing .

驯鹿 哭 出去 前 这 绿色的 栏杆 .

驯鹿呦鸣碧槛前。

[ˈendləs] [ˈwɔːrfer] [brɪˈgæən] [frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Endless warfare began from this point .
无尽的 战争 开始 从 这 观点 .

无限干戈从此肇，

[ˈmeni] [ˌeksɪˈkjuːʃənz] [wɪl] [brɪˈɡɪn] [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd] ;
Many executions will begin from this day forward ;
许多 处决 将要 开始 从 这 天 向前 ;
许多诛戮自今先；

[ˈdʒəʊ] [dʒiːwɑːŋ] [wəz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nuː] [pəʊst] .
Zhou Jiawang was appointed to the new post .
周 嘉旺 曾是 任命 到 这 新的 邮政 .

周家旺气承新命，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsʊ][ðə; ðɪ] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] .
There is also the opportunity to attain enlightenment in the West .
那里 是 还 这 机会 到 达到 启示 在 这 西方 .

又有西方正觉缘。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈprɪnses] - [wəz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ðɪ] [sɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv]
It is said that Princess Longji was struck by the sword of the Holy Mother of
它是 说 那 公主 - 曾是 击 经过 这 剑 的 这 圣 母亲 的

[ˈfaɪər] .

Fire .
火 .

话说龙吉公主被火灵圣母一剑，

[slæʃ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tʃest] ;
slash to the chest ;
削减 到 这 胸部 ;

砍伤胸膛，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ˈtɜːrniŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [fled] [ˌnɔːrθˈwest] .
Turning his horse around , he fled northwest .
转弯 他的 马 大约 , 他 逃亡 西北 .

拨转马望西北逃走：

[ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ˈsɪkstɪ][ɔːr] [ˈsev(ə)ntɪ] [maɪlz] [brɪˈfɔːr] [rɪˈtɜːrniŋ] .
The Holy Mother of Fire chased them for sixty or seventy miles before returning .
这 圣 母亲 的 火 追逐 他们 为了 六十 或者 七十 英里 前 返回 .

火灵圣母追赶有六七十里方回。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [bɔːs] [ʌv; əv][ˈʊʊvər] - , - [ˈsoʊldʒərz][ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)] .
Hong Jin suffered a loss of over 10 , 000 soldiers in this battle .
洪 斤 遭受 一个 损失 的 超过 - , - 士兵 在 这 战斗 .

这一阵洪锦折兵一万有馀，

[ˈhuː] [ʃen] [wəz; wəz][ˌʊʊvərˈdʒɔɪd] .
Hu Sheng was overjoyed .
胡 盛 曾是 欣喜若狂 .

胡升大喜，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [pæs] .
Welcoming the Holy Mother of Fire into the pass .
欢迎 这 圣 母亲 的 火 进入 这 经过 .

迎接火灵圣母进关。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['prɪnses] - .
Now , let's talk about Princess Longji .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 公主 - .

却说龙吉公主，

[ˈferi] [ʌv; əv] - [ˈpæləs] ;
Fairy of Nairui Palace ;

仙女 的 - 宫殿 ;

乃蕊宫仙子；

[naʊ] [ˈfɔ:lən] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)] [wɜ:rld] ,
Now fallen to the mortal world ,

现在 倒下 到 这 凡人 世界 ,

今坠凡尘，

[ðeɪ] [tu:] [kʊd; kəd][na:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kəlæməti] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:rd] .
They too could not escape the calamity of this sword .

他们 也 可以 不是 逃脱 这 灾害 的 这 剑 .

也不免遭此一剑之厄。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [fled] [wɪð; wɪθ] [ˈɪndʒəɪz] .
The couple fled with injuries .

这 夫妻 逃亡 和 受伤 .

夫妻带伤而逃，

[ʌp] [tu:; tə][ˈsɪksti] [ɔ:r] [ˈsev(ə)nti] [li] ,
Up to sixty or seventy li ,

向上 到 六十 或者 七十 李 ,

至六七十里，

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [drɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rekt] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈgæðərd] .
Just now , the defeated and wrecked troops were gathered .

只是 现在 , 这 战败 和 损毁 军队 是 聚集 .

方才收集败残人马，

[ɪ'stæblɪʃ] [kæmp] ;
Establish camp ;

建立 营 ;

立住营寨；

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [tʊk] [sʌm; səm] [ˈmedɪs(ə)n] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [aɪ 'ti:] .
He hurriedly took some medicine and applied it .

他 匆匆 采取 一些 药品 和 应用 它 .

忙取丹药敷搽，

[aɪ 'ti:] [hi:ld] [ˈkwɪkli] .
It healed quickly .

它 已治愈 迅速地 .

一时即愈，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈraɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ]
He was busy writing a letter to Marshal Jiang , requesting

他 曾是 忙碌的 写作 一个 信 到 元帅 江 , 请求

[,rɪ;ɪn'fɔ:smənts] .

reinforcements .

增援部队 .

忙作文书申姜元帅请救兵。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [kæmp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ˈdɑ:kjʊmənt] .
The messenger arrived at Ziya's camp with the official document .

这 信使 到达的 在 - 营 和 这 官方的 文档 .

且说差官赍文书至子牙大营，

[ˈziːjə] [sæt] [ˈʌpraɪt] .
Ziya sat upright .
齐亚 卫星 直立 :

子牙正坐，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [hɑːŋ] [dʒɪn] [sent] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [ˈɪfuː] [ˈɔːrdərz] . "
" Hong Jin sent officials to the gate to issue orders . "
" 洪 斤 发送 官员 到 这 门 到 问题 订单 " :
“洪锦遣官辕门等令。”

[ˈziːjə] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] .
Ziya sent someone to come .
齐亚 发送 某人 到 来 :

子牙令人来。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [kəʊˈtaʊd] .
The official entered the camp and kowtowed .
这 官方的 进入 这 营 和 叩头 :

差官进营叩头，

[ðə; ði] [ˈdɔːkjuments] [wɜːr; wər] [prɪˈzentɪd] .
The documents were presented .
这 文件 是 呈现 :

呈上文书，

[ˈziːjə] [ʌnˈfəʊldz] :
Ziya unfolds :
齐亚 展开 :

子牙展开：

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [ˌekspeɪdɪ(ə)n][tuː; tə] - [pæs] , [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [hɑːŋ] [dʒɪn]
" By order of the Eastern Expedition to Jiameng Pass , Deputy General Hong Jin
" 经过 命令 的 这 东 远征 到 - 经过 , 副 一般的 洪 斤
[ˈbaʊz, ˈboʊz][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] . "
bows a hundred times . "
弓 一个 百 时代 " :

“奉命东征佳梦关副将洪锦顿首百拜，

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːr(ə)] :
Respectfully submitted to the Grand Marshal :
尊敬 提交 到 这 盛大 元帅 :

奉书谨启大元帅麾下：

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
With the limited talent of a humble general ,
和 这 有限的 天赋 的 一个 谦逊的 一般的 ,

未将以樗栎之才，

[ʌndɪˈzɜːrɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɔːnsəˈbɪləti]
Undeserving of such a heavy responsibility
不配 的 这样的 一个 重的 责任

谬膺任重，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [meɪ] [nɔːt][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði][ˈbɜːrd(ə)n] .
I fear I may not be able to bear the burden .
我 害怕 我 可能 不是 是 有能力的 到 熊 这 负担 :

惧恐有不能以克负荷，

[ðɪs] [wʊd] [biː bi] [dɪs'greɪsfl] [tuː tə][ðə; ði] ['mɑːr(ə)] .

This would be disgraceful to the marshal .
这 会 是 可耻 到 这 元帅 ；

有伤元帅之明。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ][ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ,

From the day the troops were divided and arrived at the pass ,
从 这 天 这 军队 是 分割 和 到达的 在 这 经过 ；

自分兵抵关之日，

[vɪk'tɔːriəs] [taɪm] [ænd; ənd] [ə'gen]

Victorious time and again
胜利者 时间 和 再次

屡获全胜，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪsə'biːdiənt] ['dʒen(ə)rəl][huː] [leɪ] [huː] ['gɑːrdɪd] [ðə; ði] [pæs] ,

Because of the disobedient general Hu Lei who guarded the pass ,
因为 的 这 忤 一般的 胡 雷 WHO 守卫 这 经过 ；

因获逆命守关裨将胡雷，

[skɪld] [ɪn] ['juːzɪŋ] ['sɔːrsəri] ,

Skilled in using sorcery ,
熟练 在 使用 巫术 ；

擅用妖术，

[hiː hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ]'maɪnər]['dʒen(ə)rəl] ['juːzɪŋ] ['mædʒɪk] .

He was beheaded by the wife of a minor general using magic .
他 曾是 斩首 经过 这 妻子 的 一个 次要的 一般的 使用 魔法 ；

被末将妻用法斩之；

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv]['faɪər] ,

Speaking of the Holy Mother of Fire ,
请讲 的 这 圣 母亲 的 火 ；

话彼师火灵圣母，

[dɪ'zaɪərɪŋ] [rɪ'vendʒ] ,

Desiring revenge ,
渴望 复仇 ；

欲图报仇，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɑːn][ðər; ðər]['dɑʊɪst] [skɪlz] .

They relied on their Taoist skills .
他们 依赖 在 他们的 道教 技能 ；

自恃道术。

[wen] [aɪ][fɜːrst] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] ,

When I first engaged in battle ,
什么时候 我 第一的 已订婚的 在 战斗 ；

末将初会战时，

[ʌn'ʃʊr] [ʌv; əv][ðə; ði] [depθ] ,

Unsure of the depth ,
不确定 的 这 深度 ；

不知深浅，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] [baɪ][hɪz; ɪz]['faɪər]['dræɡən]['soʊldʒərz] ['tʃɑːdʒɪŋ] [tɔːrdz] [ðem; ðəm] .

They were caught off guard by his fire dragon soldiers charging towards them .
他们 是 捕捉 离开 警卫 经过 他的 火 龙 士兵 收费 向 他们 ；

误中他火龙兵冲来，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ʌn'sɑːlvəbl] .

The situation is unsolvable .
这 情况 是 无法解决 ；

势不可解，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈsetbæk] [ɪnˈsjʊ:d] .
A major setback ensued .
一个 主要的 挫折 随后 :

大折一阵。

[wiː; wi][ˈbɛɡ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [send] [ˌriːˌɪnˈfɔːsmənts] [ɪˈmiːdiətli] .
We beg the Marshal to send reinforcements immediately .
我们 求 这 元帅 到 发送 增援部队 立即地 :

乞元帅速发援兵，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈʌpsaɪd] - [daʊn] [steɪt] ,
To relieve the upside - down state ,
到 缓解 这 上行 - 向下 状态 ,

以解倒悬，

[ɪkˈstrɔːrdənəri]
Extraordinary
非凡的

非比寻常，

[wiː; wi][kæn; kən] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] !
We can wait and see !
我们 能 等待 和 看 !

可以缓视之也！

[ðɪs] [ˈletər] [ɪz] [səbˈmɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [rɪˈspekt] .
This letter is submitted with utmost respect .
这 信 是 提交 和 极致 尊重 :

谨此上书，

[aɪ] [ɪˈɡɜːrli] [əˈweɪt] [jʊr; jər][əˈraɪv(ə)] .
I eagerly await your arrival .
我 急切地 等待 你的 到达 :

不胜翘企之至。”

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
After reading it , Ziya was greatly surprised and said :
后 阅读 它 , 齐亚 曾是 非常 惊讶 和 说 :

话说子牙看罢大惊道：

" [aɪ][mʌst; məst][ɡoʊ][maɪˈself] . "
" I must go myself . "
" 我 必须 去 我 : "

“此非我自去不可。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [li] [dʒei][tuː; tə] [ˌtempəˈrerəli] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [əˈferz] :
He then instructed Li Jing to temporarily take charge of the camp affairs :
他 然后 指示 李 景 到 暂时地 拿 收费 的 这 营 事务 :

随吩咐李靖暂署大营事务：

" [aɪl] [ɡoʊ][ðer; ðər][maɪˈself] . "
" I'll go there myself . "
" 患病的 去 那里 我 : "

“候我亲去走一遭，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [dɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈɔːrdərz] .
You must not disobey my orders .
你 必须 不是 违 我的 订单 :

尔等不可违吾节制，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truːps] [æt; ət] [pæs] ;
It is also not advisable to join forces with the troops at Sishui Pass ;
它 是 还 不是 建议 到 加入 力量 和 这 军队 在 洒水 经过 ;

亦不可与汜水关会兵；

[həʊld][ðə; ði][kæmp][ˈfɜːrmlɪ] ,
Hold the camp firmly ,
抓住 这 营 牢牢 ,

紧守营寨，

[duː][nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

毋得妄动，

[tuː; tə] [dɪˈmɔːrəlaɪz] [ðə; ði][ˈɑːrmi]
To demoralize the army
到 打击士气 这 军队

以挫军威，

[ðoʊz] [huː] [ˈvaɪələt] [ðɪs] [ruːl] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɪləteri] [lɔː] .
Those who violate this rule will be punished according to military law .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法律 .

违者定按军法。

[weɪt] [fɔːr; fər][,em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
Wait for me to come back .
等待 为了 我 到 来 后退 .

等我回来，

" [lets] [teɪk] [ðɪs] [pæs] [əˈgen] . "
" Let's take this pass again . "
" 我们来吧 拿 这 经过 再次 . "

再取此关。”

[li] [dʒei] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Li Jing accepted the order .
李 景 公认 这 命令 .

李靖领命，

[ˈziːjə][wʌz; wəz] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ˈwei] [ˈhuː] ,
Ziya was accompanied by Wei Hu ,
齐亚 曾是 伴随 经过 魏 胡 ,

子牙随带韦护、

[ˈneɪzɦɑː] [ˈməʊbɪlaɪzd] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] .
Nezha mobilized three thousand troops .
哪吒 动员起来 三 千 军队 .

哪吒调兵三千人马，

[wiː; wi] [left] [pæs] .
We left Sishui Pass .
我们 左边 泗水 经过 .

离了汜水关。

[dʌst] [ˈbɪləʊd] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Dust billowed along the way ,
灰尘 波涛汹涌 沿着 这 方式 ,

一路上滚滚征尘，

[ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈkɪlɪŋ] [ɪnˈtent] ,
A heavy killing intent ,
一个 重的 杀 意图 ,

重重杀气，

[nɑːt][dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ə'raɪvd] [æt; ət] - [pæs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Arrived at Jiameng Pass and set up camp .
到达的 在 - 经过 和 放 向上 营 .

来到佳梦关安营，

[hɑ:ŋ] [dʒɪnz][kæmp][wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu;; tə][bi;; bi] [si:n] .
Hong Jin's camp was nowhere to be seen .
洪 金的 营 曾是 无处 到 是 已见 .

不见洪锦的行营。

[ˈzi:jə] [sæt][ɪn][hɪz; ɪz] [tent] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Ziya sat in his tent for a while .
齐亚 卫星 在 他的 帐篷 为了 一个 尽管 .

子牙升帐坐下半晌，

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] ['lɜ:rnɪd] [ðæt] - ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .
Hong Jin learned that Ziya's army was coming .
洪 斤 学习 那 - 军队 曾是 未来 .

洪锦探听子牙兵来，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [ðen] [mu:vɪd] [ðer; ðər][kæmp][tu;; tə][ðə; ði] [geɪt] [tu;; tə] [ə'weɪt] [ˈɔ:rdərz] .
The couple then moved their camp to the gate to await orders .
这 夫妻 然后 已搬 他们的 营 到 这 门 到 等待 订单 .

夫妻方移营至辕门听令。

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [hɑ:ŋ] [dʒɪn][tu;; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Ziya ordered Hong Jin to enter the central army .
齐亚 订购 洪 斤 到 进入 这 中央 军队 .

子牙命令洪锦入中军，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [bʊk] [tu;; tə][ə'pɔ:lədʒaɪz] .
The couple went to the account book to apologize .
这 夫妻 去 到 这 帐户 书 到 道歉 .

夫妻上帐请罪，

[hi;; hi] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv] ['mɪsɪŋ] [ˌɑ:pər'tu:nə'tɪz] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ['hevi] [bɔ:sɪz] .
He recounted the events of missing opportunities and suffering heavy losses .
他 叙述 这 活动 的 丢失的 机会 和 痛苦 重的 损失 .

备言失机折军之事。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" **As a general** , "
" 作为 一个 一般的 , "

“身为大将，

[ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [ɪm'bɑ:rk] [ɑ:n][æŋ; ən][ekspe'dɪ(ə)n] ,
Ordered to embark on an expedition ,
订购 到 启程 在 一个 远征 ,

受命远征，

[wʌŋ] [mʌst; məst][ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə] ['sɜ:rkəmstænsɪz] ;
One must act according to circumstances ;
一 必须 行为 根据 到 情况 ;

须当见机而作；

[haʊ] [tu;; tə] [bɔ:ntɪ] [ə; eɪ] [pri'emptɪv] [ə'tæk] ?
How to launch a preemptive attack ?
如何 到 发射 一个 先发制人 攻击 ?

如何造次进兵，

[wʌz; wəz] [ðɪs] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] ?
Was this the cause of such a crushing defeat ?
曾是 这 这 原因 的 这样的 一个 压碎 击败 ?
致有此一场大败? ”

[hɑːŋ] - [sed] :
Hong Jinqi said :
洪 - 说 :
洪锦启曰:

" [æt; ət][fɜːrst] , [ðeɪ] [ɔːl] [ə'tʃiːvd] [kəm'pliːt] [sək'ses] . "
" At first , they all achieved complete success . "
" 在 第一的 , 他们 全部 已达成 完全的 成功 " . "
“起先俱得全功,

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ][ˈdʌvɪst] [nʌn] [ə'pɪəd] .
Unexpectedly , a Taoist nun appeared .
不料 , 一个 道教 尼姑 出现 .
不意来一道姑,

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz][ˈhəʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ['spɪrɪt] ;
Her name is Holy Mother of Fire Spirit ;
她 姓名 是 圣 母亲 的 火 精神 ;
名曰火灵圣母;

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ɡloʊ] ,
There is a golden glow ,
那里 是 一个 金的 辉光 ,
有一块金霞,

[,aɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['zæŋ, 'zɑːŋ][ɪn] [səɹ'kʌmfərəns] .
It is more than ten zhang in circumference .
它 是 更多的 比 十 张 在 圆周 .
方圆有十馀丈,

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn'veləpt] [ðə; ði] [læst] ['dʒen(ə)rəl] .
The light enveloped the last general .
这 光 被包裹 这 最后的 一般的 .
光罩住末将,

[hiː; hi] [kɑːnt] [biː; bi] [siːn] .
He can't be seen .
他 不能 是 已见 .
看他不见,

[hiː; hi][kæn; kən] [siː] [em 'iː] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] .
He can see me , on the other hand .
他 能 看 我 , 在 这 其他 手 .
他反看得见我。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ɔːlsəʊ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [ˈfaɪər][ˈdræɡən] ['soʊldʒərz] .
There were also three thousand fire dragon soldiers .
那里 是 还 三 千 火 龙 士兵 .
又有三千火龙兵,

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] ['maʊnt(ə)n] ,
Like a fiery mountain ,
喜欢 一个 火热 山 ,
似一座火焰山,

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [d'rəʊvz] .
They came in droves .
他们 来了 在 成群 .
一拥而来,

势不可当。

军士见者先走，

故此失机。”

子牙听罢，

心下甚是疑惑，

此又是左道之术，

正思量破敌之计。

且说火灵圣母在关内，

连日打探洪锦，

不见抵关：

只见这一日报马报入关来：

“报姜子牙亲提兵到此。”

火灵圣母曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃæŋ] [hæz; həz] [kʌm] [təˈdeɪ] . "

" Jiang Shang has come today . "

" 江 尚 有 来 今天 . "

" 今日姜尚自来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wɜːrθ] [aɪ ˈtiː][fɔːr; fər][em ˈiː][tuː; tə][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .

It was worth it for me to go down the mountain .

它 曾是 值得 它 为了 我 到 去 向下 这 山 .

也不负我下山一

[fiːld] ;

field ;

场地 ;

场；

[aɪ [wɪl] [ˈʃʊrli] [miːt] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈpɜːrs(ə)n] .

I will surely meet him in person .

我 将要 一定 见面 他 在 人 .

我必亲会他，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʌz; wəz][aɪ] [ˈsætɪsfɑɪd] .

Only then was I satisfied .

仅有的 然后 曾是 我 使满意 .

方才甘心。

[ˌferˈwel] , [ˈhuː] [ʃen] .

Farewell , Hu Sheng .

告别 , 胡 盛 .

“别了胡升，

[ˈbɪzi] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] ,

Busy riding the golden - eyed camel ,

忙碌的 骑术 这 金的 - 眼睛 骆驼 ,

忙上金眼驼，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [led] [ˈfaɪər][ˈdræɡən][ˈsoʊldʒərz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .

They secretly led fire dragon soldiers out of the pass .

他们 偷偷 引领 火 龙 士兵 出去 的 这 经过 .

暗带火龙兵出关，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,

Upon reaching the main camp ,

之上 到达 这 主要的 营 ,

至大营前，

[ðə; ði] [ˈsiːtɪd] [mæn] [æskt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][tuː; tə] [ˈænsər] .

The seated man asked Jiang Ziya to answer .

这 坐着 男人 问 江 齐亚 到 回答 .

坐名要姜子牙答话。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :

The messenger reported into the central army :

这 信使 据报道 进入 这 中央 军队 :

报马报入中军:”

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] !

Reporting to the Marshal !

报道 到 这 元帅 !

禀元帅！

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] , [ˈsiːtɪd] , [rɪˈkwests] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [rɪˈplaɪ] .

The Holy Mother of Fire , seated , requests the Marshal's reply .

这 圣 母亲 的 火 , 坐着 , 请求 这 马歇尔的 回复 .

火灵圣母坐名请元帅答话。

" ['zi:ʒə] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈɑ:fəsərz] . . . "

" **Ziya then led his generals and officers** . . . "

" 齐亚 然后 引领 他的 将军们 和 警官 . . . "

“子牙即带了众将佐，

[ˈfaɪər] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ] [aʊt] [ʌv; əv][kæmp] .

Fire cannons and march out of camp .

火 大炮 和 行进 出去 的 营 .

点炮出营。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [kraɪd] [aʊt] :

The Holy Mother of Fire cried out :

这 圣 母亲 的 火 哭 出去 :

火灵圣母大呼曰:”

[kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [bi:; bi][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:ʒə] ?

Could the visitor be Jiang Ziya ?

可以 这 游客 是 江 齐亚 ?

来者可是姜子牙麽？

[ˈzi:ʒə] [rɪˈplaɪd] :

Ziya replied :

齐亚 回复 :

“子牙答曰:”

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] !

Fellow Daoist !

同伴 道家 !

道友！

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈnɑ:tɪ] [ˈtæləntɪd] [ɪˈnʌf] ;

I am not talented enough ;

我 是 不是 才华横溢 足够的 ;

不才便是；

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [sekt] ,

Fellow Daoist , since you are in the Daoist sect ,

同伴 道家 , 自从 你 是 在 这 道家 教派 ,

道友你既在道门，

[ðen] [wʌŋ] [noʊz] [wʌnz] [ˈdestəni] .

Then one knows one's destiny .

然后 一 知道 一个人的 命运 .

便知天命。

[naʊ] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈi:v(ə)] [di:dz] [ɑ:r; ər] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ] .

Now King Zhou's evil deeds are overflowing .

现在 国王 周氏 邪恶的 契约 是 溢出 .

今纣恶贯盈，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈaʊtreɪdʒd] ;

The world is outraged ;

这 世界 是 义愤填膺 ;

天下共怒；

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˌb:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]

All the feudal lords under heaven

全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[ðə; ði] [ˈkɑ:nfərəns] [wʌz; wəz] [held] [ɪn] .

The conference was held in Mengjin .

这 会议 曾是 握住 在 孟津 .

大会孟津，

[əb'zɜ:rv] [ˈpɑ:lətɪks] [θru:] [ˈbɪznəs] .
Observe politics through business .
观察 政治 通过 商业 .

观政於商。

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][eɪd][ænd; ənd][ə'bet][ðə; ði] ['wɪkɪd] ！
How dare you aid and abet the wicked !
如何 敢 你 援助 和 助长 这 邪恶 ！

你何得助纣为虐，

[ˈɡoʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Going against the will of Heaven
去 反对 这 将要 的 天堂

逆天行事，

[du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [kən'sɪdər] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'fendɪd] ['hev(ə)n] ?
Do you not consider that you have offended Heaven ?
做 你 不是 考虑 那 你 有 被冒犯了 天堂 ？

独不思得罪於天耶？

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ][eɪ 'em][nɑ:t] ['æktɪŋ] ['soʊli] [fɔ:r; fər][maɪ] [oʊn] ['selfɪ] ['ri:z(ə)nz] .
Moreover , I am not acting solely for my own selfish reasons .
而且 , 我 是 不是 表演 仅 为了 我的 自己的 自私 原因 .

况吾非一己之私，

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['tæləsmən] ,
By order of the Jade Void Talisman ,
经过 命令 的 这 玉 空白 护符 ,

奉玉虚符命，

[tu:; tə] ['kæri] [aʊt] ['hevənz] ['plʌnɪfmənt] [wɪð; wɪθ]['ʌtmoʊst] [rɪ'spekt] .
To carry out Heaven's punishment with utmost respect .
到 携带 出去 天 惩罚 和 极致 尊重 .

以恭行天之罚，

[waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [fɔ:rs] [ðɪs] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ?
Why must you defy the heavens and force this , fellow Daoist ?
为什么 必须 你 违抗 这 天 和 力量 这 , 同伴 道家 ？

道友又何必逆天强为之哉？

[waɪ] [nɑ:t] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ] [wɜ:rdz] ?
Why not listen to my words ?
为什么 不是 听 到 我的 字 ？

不若听吾之言，

[dɪ'fekʃn] [ænd; ənd] [sə'rendər]
defection and surrender
叛逃 和 投降

倒戈纳降，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ɪm'ba:di] ['hevənz] [bə'nevələns] [ɪn] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
I also embody Heaven's benevolence in cherishing life .
我 还 体现 天 仁 在 珍惜 生活 .

吾亦体上天好生之仁，

[aɪ] [wʊd] ['nevər] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] .
I would never refuse to accept it .
我 会 绝不 拒绝 到 接受 它 .

决不肯拒而受也。

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The Holy Mother of Fire smiled and said :
这 圣 母亲 的 火 微笑 和 说 :

“火灵圣母笑曰:”

[jʊə(r)] [dʒʌst] [ri'lain] [ɑ:n] [ðoʊz] [drɪ'septɪv] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:dɪŋ] ['steɪtmənts] .
You're just relying on those deceptive and misleading statements .
你是 只是 依靠 在 那些 欺骗性的 和 误导性的 声明 :

你不过仗那一番惑世诬民之谈，

[ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ˈloʊli] ['pi:p(ə)] ;
Ignorant and lowly people ;
无知 和 卑微的 人们 ;

愚昧下民；

[aɪ] [bet] [jʊə(r)] [dʒʌst][æn; ən][oʊld] ['fɪʃərmən] .
I bet you're just an old fisherman .
我 赌注 你是 只是 一个 老的 渔夫 :

料你不过一钓叟，

[ɡri:d] [fɔ:r; fər] ['merɪt] [ænd; ənd]['prə:fɪt]
Greed for merit and profit
贪婪 为了 优点 和 利润

贪功网利，

[tu:; tə] [drɪ'si:v] [ænd; ənd] [fu:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
To deceive and fool the people
到 欺骗 和 傻子 这 人们

鼓弄愚民，

[tu:; tə] [teɪk] ['kredit] [fɔ:r; fər] [wʌn'self] .
To take credit for oneself .
到 拿 信用 为了 自己 :

以为己功。

[haʊ] [der] [aɪ] [kleɪm] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][æn; ən][ækt][ɪn] [ə'kɔ:rdɪns] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
How dare I claim that this is an act in accordance with Heaven and the people
如何 敢 我 宣称 那 这 是 一个 行为 在 根据 和 天堂 和 这 人们
?
?
?

怎敢言应天顺人之举？

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌt] [skɪl] [du:][ju:; jʊ] [pə'zes] ?
And how much skill do you possess ?
和 如何 很多 技能 做 你 具有 ?

且你有多大道行，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [soʊ] ['kɑ:nfɪdənt] [ɪn][ðer; ðər] [ə'bɪlətɪz] ?
Are they so confident in their abilities ?
是 他们 所以 自信的 在 他们的 能力 ?

自恃其能哉？

" [sɜ:rdʒ] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)] [tu:; tə]['oʊpən] , "
" Surge the golden - eyed camel to open , "
" 涌 这 金的 - 眼睛 骆驼 到 打开 , "

“催开金眼驼，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jər; jər] [sɔ:rd] .
Come and take it with your sword .
来 和 拿 它 和 你的 剑 .

仗剑来取，

['zi:jə] ['hɜ:rɪdli] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ziya hurriedly met the attack with his sword .
齐亚 匆匆 遇见 这 攻击 和 他的 剑 :

子牙手中剑火急忙迎，

[ɑ:n][ðə; ði] [left] [ɪz] ['hezha:] .
On the left is Nezha .
在 这 左边 是 哪吒 .

左有哪吒，

[bɔ:rd] [ðə; ði] [wind] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wi:lz]
Board the Wind and Fire Wheels
木板 这 风 和 火 车轮

登开风火轮，

[tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] ,
To use the fire - tipped spear ,
到 使用 这 火 - 倾斜 矛 ,

使动火尖枪，

[hi:; hi] [stæbd] [hɜ:r; həɹ][ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed her in the chest .
他 刺伤 她 在 这 胸部 .

劈胸就刺。

[ˈwei] [ˈhu:] [held] [ðə; ði][ˈvɑ:dʒrə] [ˈpes(ə)] .
Wei Hu held the Vajra pestle .
魏 胡 握住 这 金刚杵 杵 .

韦护持降魔杵，

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [step] [ænd; ənd] [ˈli:pɪŋ] ,
Taking a step and leaping ,
采取 一个 步 和 跳跃 ,

掉步飞腾，

[ðə; ði] [θri:] [fɔ:t] [ɔ:f] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
The three fought off the Holy Mother of Fire .
这 三 战斗 离开 这 圣 母亲 的 火 .

三人战住火灵圣母。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [ˈpaɪθɑ:n] [dɪˈspleɪd] [ɪts] [ˈpaʊər] , [spˈju:ɪŋ] [ˈpɜ:rp(ə)] [mɪst] .
The giant python displayed its power , spewing purple mist .
这 巨大的 Python 显示 它是 力量 , 喷涌而出 紫色的 薄雾 .

大蟒逞威喷紫雾，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈbreɪvli] [spju:z] [fɔ:rθ] [ɪts] [ˈbrɪliəns] .
The dragon bravely spews forth its brilliance .
这 龙 勇敢地 喷涌而出 前进 它是 辉煌 .

蛟龙奋勇吐光辉。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][kɒd; kəd][nɑ:t] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] [brˈtwi:n] [θri:] [ˈpi:p(ə)] .
The Holy Mother of Fire could not withstand a fierce battle between three people .
这 圣 母亲 的 火 可以 不是 经受 一个 凶猛的 战斗 之间 三 人们 .

火灵圣母那经得起三人恶战，

[ðə; ði] [spɪr] [əˈtæks] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] .
The spear attacks in a ring .
这 矛 攻击 在 一个 戒指 .

杵枪环攻，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [əˈwei] ;
He turned and walked away ;
他 转向 和 步行 离开 ;

抽身回走；

[ˈjuːz] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə] [lɪft] [ðə; ði] [peɪl] [ˈjeləʊ] [klɔːθ] .
Use the sword to lift the pale yellow cloth .
使用 这 剑 到 举起 这 苍白 黄色的 布 .

用剑挑开淡黄袱，

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd] [ˈɡoʊldən] [laɪt] .
The golden crown emitted golden light .
这 金的 王冠 发射 金的 光 .

金霞冠放出金光，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [ten] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] ([əˈprɑːksɪmətli] - [ˈmiːtəːz]) [ɪn] [lenkθ; lenθ] .
It was about ten zhang (approximately 33 meters) in length .
它 曾是 关于 十 张 (大约 - 米) 在 长度 .

约有十馀丈远近。

[ˈziːjə] [kʊd; kəd] [nɑːt] [siː] [ðə; ði] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈfaɪər] .
Ziya could not see the Holy Mother of Fire .
齐亚 可以 不是 看 这 圣 母亲 的 火 .

子牙看不见火灵圣母，

[ðə; ði] [ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [druː] [hɜːr; hər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] - [tʃest] .
The Virgin Mary drew her sword and plunged it into Ziya's chest .
这 处女 玛丽 画 她 剑 和 暴跌 它 进入 - 胸部 .

圣母提剑把子牙前胸一剑，

[ˈziːjə] [hæd; həd] [noʊ] [ˈɑːrmər] [tuː; tə] [dɪˈfend] [hɪmˈself] .
Ziya had no armor to defend himself .
齐亚 有 不 盔甲 到 保卫 他自己 .

子牙又无铠甲抵当，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [kʌt] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [fle] .
They even cut open the flesh .
他们 甚至 切 打开 这 肉 .

竟砍开皮肉，

[blʌd] [ˈsplætəd] [ɑːn] [kloʊðz]
Blood splattered on clothes
血 溅射 在 衣服

血溅衣襟，

[tɜːrɪn] [ðə; ði] [fɔːr] - [legd] [ˈkriːtʃər] [əˈraʊnd] ,
Turn the four - legged creature around ,
转动 这 四 - 腿 生物 大约 ,

拨转四不象，

[ðeɪ] [fled] [ˈwestwərd] .
They fled westward .
他们 逃亡 向西 .

望西逃走。

[ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈfaɪər] [kraɪd] [aʊt] :
Holy Mother of Fire cried out :
圣 母亲 的 火 哭 出去 :

火灵圣母大呼曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [wɪl] [nɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] [ðɪs] [taɪm] ! " "
" Jiang Ziya will not escape this calamity this time ! "
" 江 齐亚 将要 不是 逃脱 这 灾害 这 时间 ! " "

“姜子牙今番难逃此厄也！ ”

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ˈsoʊldʒərz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈfleɪmz] .
Three thousand fire dragon soldiers shouted in unison amidst the flames .
三 千 火 龙 士兵 喊叫 在 齐声 在.....之中 这 火焰 .

三千火龙兵一齐在火光中呐喊，

[æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ɡert] , [ˈɡoʊldən] [sneɪks] [wɜːr; wər] [siːn] ['kɔːzɪŋ] ['kɛrɑːs] .

At the main gate , golden snakes were seen causing chaos .
在 这 主要的 门 , 金的 蛇 是 已见 导致 混乱 .

只见大辕门金蛇乱扰，

[ˈevriwʌn] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɪnˈkloʊzər] [ˈsʌfərd] ;

Everyone inside the enclosure suffered ;
每个人 里面 这 外壳 遭受 ;

围子内个个遭殃；

[fleɪmz] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

Flames soared into the sky .
火焰 飙升 进入 这 天空 .

火焰冲於霄汉，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [bəːnd] [ðə; ði][flæg] .

The golden light burned the flag .
这 金的 光 烧伤 这 旗帜 .

金光烧尽旗，

[ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi][ʌnˈɛrɪb(ə)l][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɛnṣəlz, ˈdʒɛnrəlz] [niːdz] [fɔːr; fər]

The deputy general will be unable to attend to the general's needs for
这 副 一般的 将要 是 无法 到 出席 到 这 将军的 需求 为了

[ə; eɪ] [waɪl] .

a while .
一个 尽管 .

一会家副将不能顾主将。

[ðə; ði] [ɡraʊnd] [wʌz; wəz] [ˈlɪtəd] [wɪð; wɪθ] [kɔːpsɪz] , [hækt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .

The ground was littered with corpses , hacked to pieces .
这 地面 曾是 垃圾 和 尸体 , 被黑客攻击 到 件 .

正是刀砍尸体满地，

[ðə; ði] [stentʃ] [ʌv; əv] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [ʌnˈberəb(ə)l] .

The stench of burning people is unbearable .
这 恶臭 的 燃烧 人们 是 难以忍受 .

火烧人臭离闻。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ˈspɪrɪt] [ɪz][ɪn][haːt] [pərˈsuːt] [ʌv; əv] [ˈziːjə]

Furthermore , it is said that the Holy Mother of Fire Spirit is in hot pursuit of Ziya
此外 , 它 是 说 那 这 圣 母亲 的 火 精神 是 在 热的 追逐 的 齐亚

.
:
.

且言火灵圣母紧赶子牙，

[ðə; ði][wʌn] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːrwəd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈkrɔːsbəʊ] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [strɪŋ] ,

The one walking forward is like a fierce crossbow leaving the string ,
这 一 步行 向前 是 喜欢 一个 凶猛的 弩 离开 这 细绳 ,

前走的一似猛弩离弦，

[ðoʊz] [huː] [kɔːt] [ʌp] [wɜːr; wər] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈflæʃɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][skaɪ] :

Those who caught up were like lightning flashing across the sky :
那些 WHO 捕捉 向上 是 喜欢 闪电 闪烁 穿过 这 天空 :

後赶的好似飞云掣电：

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [kwɑɪt] [oʊld] [wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] .

Ziya was quite old when he arrived .
齐亚 曾是 相当 老的 什么时候 他 到达的 .

子牙一来年纪高大，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wu:nd] [hɜ:rt] [ə'gen] .
The sword wound hurt again .
这 剑 伤口 伤害 再次 :

剑伤又疼，

[ðə; ði][ˈfaɪər] [ˈspɪrɪt] [ˈmʌðər] [draʊv] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)][tu:; tə][ðə; ði][ˈmoʊst][ˈɜ:rdʒənt][ænd; ənd]
The Fire Spirit Mother drove the Golden - Eyed Camel to the most urgent and
这 火 精神 母亲 驾驶 这 金的 - 眼睛 骆驼 到 这 最多 紧迫的 和
[ˈkrɪtɪk(ə)l] [pleɪs] .
critical place .
批判的 地方 :

被火灵圣母把金眼驼赶到至紧至急之处，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi][ə'pɑ:rt] :
We must not be apart :
我们 必须 不是 是 除 :

不得相离：

[ˈzi:ʒə] [wʌz; wəz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒər] ,
Ziya was in grave danger ,
齐亚 曾是 在 严重 危险 ,

子牙正在危迫之间，

[ðen] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [ˈspɪrɪt] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈkeɪɑ:s] [ˈhæməɹ] .
Then , the Holy Mother of Fire Spirit took out a Chaos Hammer .
然后 , 这 圣 母亲 的 火 精神 采取 出去 一个 混乱 锤 .

又被火灵圣母取出一个混元锤，

[ˈwæŋ] [ˈzi:ʒə] [ə'tækt] [frʌm; frəm][bɪ'hɑɪnd] ;
Wang Ziya attacked from behind ;
王 齐亚 遭到攻击 从 在后面 ;

望子牙背上打来；

[raɪt] [bɪ'hɑɪnd] - [hɑ:rt] ,
Right behind Ziya's heart ,
正确的 在后面 - 心 ,

正中子牙後心，

[aɪ ˈti:] [tɪpt] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [fel] [ɔ:f] , [ˈlʊkɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkri:tʃər] .
It tipped over and fell off , looking nothing like a creature .
它 倾斜 超过 和 跌倒 离开 , 寻找 没有什么 喜欢 一个 生物 .

翻斗跌下四不象去了。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [dɪs'maʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] .
The Holy Mother of Fire dismounted from the golden - eyed camel .
这 圣 母亲 的 火 下马 从 这 金的 - 眼睛 骆驼 .

火灵圣母下了那金眼驼，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] - [hed] .
Come and take Ziya's head .
来 和 拿 - 头 .

来取子牙首级。

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [keɪm] [ˈsɪŋɪŋ] :
Then a person came singing :
然后 一个 人 来了 歌唱 :

只听得一人作歌而来：

[ə; eɪ] [pæθ] [li:dʒ] [tu:; tə][ə; eɪ][ˌbæmˈbu:] [fens] .
A path leads to a bamboo fence .
一个 小路 线索 到 一个 竹子 栅栏 .

“一径松竹篱扉，

[tu:] [ˈwɪndəʊz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] [ænd; ənd] [heɪz] ;
Two windows shrouded in mist and haze ;
二 视窗 被遮蔽的 在 薄雾 和 阴霾 ;
两叶烟霞窗户；

[θri:] [ˈvɔ:ljəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [dʒei] ([ˈjeləʊ] [kɔ:rt] [ˈklæsɪk])
Three volumes of the Huangting Jing (Yellow Court Classic)
三 卷 的 这 - 景 (黄色的 法庭 经典的)
三卷黄庭经，

[ˈflaʊərz] [blu:m] [ɪn] [ɔ:l] [fɔ:r] [ˈsi:znz] .
Flowers bloom in all four seasons .
花朵 盛开 在 全部 四 季节 .
四季花开处。

[nu:] [ˈpəʊəmz] [ˈrɪt(ə)n] [ˈkæʒuəli]
New poems written casually
新的 诗歌 书面 随意地
新诗信手书，

[hi:; hi][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜ:rnɪs] [hɪmˈself] ;
He supported the alchemy furnace himself ;
他 有 这 炼金术 炉 他自己 ;
丹炉自己扶；

[ˈfɪʃɪŋ] [ɪn] [ri:dz]
Fishing in reeds
钓鱼 在 芦苇
垂纶蒲，

[ˈstrəʊlɪŋ] [əˈbɔ:n] [ðə; ði] [stri:m] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ,
Strolling along the stream and in the mountains ,
漫步 沿着 这 溪流 和 在 这 山脉 ,
散步溪山，

[sɪt][ɑ:n][ðə; ði] [ˌmediˈteɪ(ə)n] [ˈkʊʃ(ə)n] ,
Sit on the meditation cushion ,
坐 在 这 冥想 软垫 ,
坐向蒲团，

[ðɪs] [riˈfə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdrægən] , [ðə; ði][pɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪgə] .
This refers to the movement of the dragon , the pit , and the tiger .
这 指 到 这 移动 的 这 龙 , 这 坑 , 和 这 老虎 .
谓动离龙坎虎；

[kʌŋ] [ˈfu:] [trænˈsendz] [ˈwɜ:rldli] [pæðz] [ænd; ənd] [ˈʃedz] [ˈwɜ:rldli] [dʌst] .
Kung Fu transcends worldly paths and sheds worldly dust .
孔 傅 超越 世俗 路径 和 棚屋 世俗 灰尘 .
功夫披尘远世途，

[ðə; ði] [ˈærəɡənt] [ˈræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kroʊ] [ˈrɔ:rd] [ˈwaɪldli] .
The arrogant rabbit and the crow roared wildly .
这 傲慢的 兔子 和 这 乌鸦 咆哮 疯狂地 .
狂呼啸傲兔和乌。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðə] [ʌv; əv][ˈfaɪə] [went] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ˈdʒɑ:n, dʒiˈɑ:n]
It is said that the Holy Mother of Fire went to retrieve the head of Jiang
它 是 说 那 这 圣 母亲 的 火 去 到 取回 这 头 的 江
[ˈzi:jə] .
Ziya .
齐亚 .
话说火灵圣母方去取子牙首级，

[ðən] [gwa:ŋ] - [keɪm] ['sɪŋɪŋ] .
Then Guang Chengzi came singing .
然后 光 - 来了 歌唱 .

只见广成子作歌而来。

[ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['faɪər] ['rekəɡnaɪzd] [gwa:ŋ] - .
The Holy Mother of Fire recognized Guang Chengzi .
这 圣 母亲 的 火 认可 光 - .

火灵圣母认得是广成子，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [gwa:ŋ] - , [ju; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [kʌm] ! "
" Guang Chengzi , you shouldn't have come ! "
" 光 - , 你 不应该 有 来 ! "

“广成子你不该来！ ”

[gwa:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɔ:rdərz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['tæləsmən] . "
" I am acting on the orders of the Jade Void Talisman . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 玉 空白 护符 . "

“吾奉玉虚符命，

[wi:v] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju; jʊ] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] !
We've been waiting for you here for a long time !
我们已经 到过 等待 为了 你 这里 为了 一个 长的 时间 !

在此等你多时矣！ ”

[ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['faɪər][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The Holy Mother of Fire was furious .
这 圣 母亲 的 火 曾是 狂怒 .

火灵圣母大怒，

[hi; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung his sword and slashed .
他 摇摆 他的 剑 和 削减 .

仗剑砍来。

[ðɪs] [sɔ:rd] [straɪk] [əd'vænsɪz] [ðə; ði] ['dɑ:əu] [step] .
This sword strike advances the Dao step .
这 剑 罢工 进展 这 道 步 .

这一砍剑进道步，

[ðæt] ['sʌd(ə)n] [tɜ:rn] [ɪn][ðə; ði] [hemp] [ʃu:z] ;
That sudden turn in the hemp shoes ;
那 突然 转动 在 这 麻 鞋 ;

那一个急转麻鞋；

[swɔ:dz] [kʌm] , [sɔ:rd] [ræks] .
Swords come , sword racks .
剑 来 , 剑 货架 .

剑来剑架，

[ðə; ði] [sɔ:rdz] [edʒ] [pɪrst] [daɪ'æɡənəli] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .
The sword's edge pierced diagonally into a cluster of flowers .
这 剑的 边缘 穿孔 对角线 进入 一个 簇 的 花朵 .

剑锋斜刺一团花，

[sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] , [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t]
Sword to meet , sword to meet
剑 到 见面 , 剑 到 见面

剑去剑迎，

[ə'noɪd] , [ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] [wɪspz] [ʌv; əv][kəʊld] [mɪst] [rəʊld] [ɪn] .
Annoyed , a thousand wisps of cold mist rolled in .
恼怒 , 一个 千 缕缕 的 寒冷的 薄雾 滚动 在 。

恼後千团寒雾滚。

[ˈaʊər; ɑ:r] ['leɪdi] [ʌv; əv]['faɪər] [rɪ'vi:lɪd] [ðə; ði]['gəʊldən] [kraʊn] [wɪð; wɪθ]['gəʊldən] [laɪt] .
Our Lady of Fire revealed the golden crown with golden light .
我们的 女士 的 火 揭晓 这 金的 王冠 和 金的 光 。

火灵圣母把金霞冠现出金光来，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ðæt] [gwa:ŋ] - [wʌz; wəz] ['weɪŋ] [ə; ei][roʊb] [ʌndə'rni:θ] .
He was unaware that Guang Chengzi was wearing a robe underneath .
他 曾是 不知情 那 光 - 曾是 穿着 一个 长袍 下 。

他不知广成子内穿着扫霞衣，

[ðə; ði]['gəʊldən] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] [kraʊn] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [swept] [ə'weɪ] .
The golden light of the Golden Crown was completely swept away .
这 金的 光 的 这 金的 王冠 曾是 完全地 扫荡 离开 。

将金霞冠金光一扫全无。

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv]['faɪər][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Holy Mother of Fire was furious and said :
这 圣 母亲 的 火 曾是 狂怒 和 说 。

火灵圣母大怒曰：

" [der] [tu:; tə] [breɪk] [maɪ]['mædʒɪk] ['wepən] ? "
" Dare to break my magic weapon ? "
" 敢 到 休息 我的 魔法 武器 ? "

“敢破吾法宝，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][let] [ðɪs] [goʊ] !
How could we let this go !
如何 可以 我们 让 这 去 ！

怎肯干休！ ”

[hi:; hi]['æŋgrəli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [slæʃ] .
He angrily drew his sword and came to slash .
他 愤怒地 画 他的 剑 和 来了 到 削减 。

气呼呼的仗剑来砍，

[fɪrs] [fleɪmz] [sɔ:d] [fɔ:rθ] .
Fierce flames soared forth .
凶猛的 火焰 飙升 前进 。

恶狠狠的火焰飞腾，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [faɪt] - ;
Then he came to fight Guangchengzi ;
然后 他 来了 到 斗争 - ；

便来战广成子；

[gwa:ŋ] - [ɪz] [ɔ: 'redi] [æŋ; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [hu:] [hæz; hæz]['brəʊkən][ðə; ði] ['pri:,septs] .
Guang Chengzi is already an immortal who has broken the precepts .
光 - 是 已经 一个 不朽 WHO 有 破碎的 这 戒律 。

广成子已是犯戒之仙，

[wʌt] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz] [θɔ:ts] [naʊ] ?
What are his thoughts now ?
什么 是 他的 想法 现在 ？

他如今还有甚麽念头？

[hiː; hi] [ðen] [ˈhɜːrɪdli] [riːˈtriːvd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrnɪŋ] [siːl] .
He then hurriedly retrieved the Heaven - Turning Seal .
他 然后 匆匆 已检索 这 天堂 - 转弯 海豹 ；

便忙取番天印，

[naɪ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [er] .
Nai was in the air .
奈 曾是 在 这 空气 ；

奈在空中。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[ɪf] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
If the Holy Mother were to encounter the Seal of Heaven ,
如果 这 圣 母亲 是 到 遇到 这 海豹 的 天堂 ；

圣母若逢番天印，

[ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][daʊ][hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] , [ˈfloʊɪŋ] [əˈweɪ]
The path of Tao has been passed down for a thousand years , flowing away
这 小路 的 道 有 到过 通过了 向下 为了 一个 千 年 ； 流动 离开

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
with the water .
和 这 水 ；

道行千年付水流。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [gwaːŋ] - [reɪzd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈtɜːrnɪŋ] [siːl] ,
It is said that Guang Chengzi raised the Heaven - Turning Seal ,
它 是 说 那 光 - 提高 这 天堂 - 转弯 海豹 ；

话说广成子将番天印祭起，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [fɔːl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] ;
It will fall from the air ;
它 将要 落下 从 这 空气 ；

在空中落将下来；

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][kʊd; kəd][nɔːt] [ˈpɔːsəbli] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
The Holy Mother of Fire could not possibly dodge in time .
这 圣 母亲 的 火 可以 不是 可能 躲闪 在 时间 ；

火灵圣母那躲得及，

[tɑːp] [ˈsentər]
Top center
顶部 中心

正中顶门，

[pʊr] [θɪŋ] , [hɪz; ɪz] [breɪnz] [wɜːr; wər] [ˈsplætəd] [aʊt] .
Poor thing , his brains were splattered out .
贫穷的 事物 ； 他的 大脑 是 溅射 出去 ；

可怜打得脑浆进出，

[jiː] [ɪŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˈplætfɔːrm] .
Yi Ling also went to the Investiture Platform .
易 凌 还 去 到 这 授职 平台 ；

一灵也往封神台去了。

[gwaːŋ] - [tʊk] [ðə; ði][fæn] [tʃɑːn] [siːl] .
Guang Chengzi took the Fan Tian Seal .
光 - 采取 这 扇子 田 海豹 ；

广成子收了番天印，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'muːvd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ;
They also removed the golden crown of the Holy Mother of Fire ;
他们 还 已移除 这 金的 王冠 的 这 圣 母亲 的 火 ;
将火灵圣母的金霞冠也取了；

[ðeɪ] ['hɜːrɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [ænd; ənd] [fetʃt] ['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [striːm] .
They hurried down the hillside and fetched water from the stream .
他们 慌忙 向下 这 山坡 和 已获取 水 从 这 溪流 .
忙下山坡涧中取了水，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ɪˈlɪksər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡʊrd] .
He took the elixir from the gourd .
他 采取 这 灵药 从 这 葫芦 .
葫芦中取了丹药，

[hiː; hi] [helpɪt] ['ziːjə] [ʌp] .
He helped Ziya up .
他 帮助 齐亚 向上 .
扶起子牙，

[pʊt] [jʊr; jər] [hed] [ɑːn][jʊr; jər] [niːz] .
Put your head on your knees .
放 你的 头 在 你的 膝盖 .
把头放在膝上，

[ðə; ði][ɪˈlɪksər][wʌz; wəz] [pɔːd] [ˈɪntuː] - [maʊθ] .
The elixir was poured into Ziya's mouth .
这 灵药 曾是 倾倒 进入 - 嘴 .
把丹药灌入子牙口中，

[wiː; wi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [twelv] - ['stoːrɪ] ['təʊər] .
We descended the twelve - story tower .
我们 下降 这 十二 - 故事 塔 .
下了十二重楼。

[wʌn] [ˈaʊər] ,
One hour ,
一 小时 ,
有一个时辰，

['ziːjə] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] - .
Ziya opened his eyes and saw Guangchengzi .
齐亚 打开 他的 眼睛 和 锯 - .
子牙睁开二目见广成子，

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：
" [ɪf] [aɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['reskjuː] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ['brʌðər] . . . "
" If it weren't for your rescue , fellow Daoist brother . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 救援 , 同伴 道家 兄弟 . . . "
“若非道兄相救，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæn] [kæn; kən][biː; bi][ˈriː'boːrn] .
There is no way Jiang Shang can be reborn .
那里 是 不 方式 江 尚 能 是 重生 .
姜尚必无再生之理。”

[ɡwaːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :
广成子曰：

" [aɪ][,ei 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][maɪ] ['mæstɜːz] ['ɔ:rdərz] , "
" **I am acting on my master's orders** , "
" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "

“吾奉师命，

[ˈhævɪŋ] ['weɪtɪd] [hɪr] [fɔ:r; fər][ə; ei] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
Having waited here for a long time ,
拥有 等待 这里 为了 一个 长的 时间 ,

在此等候多时，

[ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:rv] [ðɪs] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] .
You deserve this misfortune .
你 应得 这 不幸 .

你该有此厄。”

[ðeɪ] [helpt] ['zi:jə][ˈɑ:ntə][ðə; ði] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃər] .
They helped Ziya onto the four - legged creature .
他们 帮助 齐亚 到 这 四 - 腿 生物 .

把子牙扶上四不象。

[gwa:ŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [teɪk] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['fju:tʃər] , ['zi:jə] . "
" **Take care of your future , Ziya** . "
" 拿 关心 的 你的 未来 , 齐亚 . "

“子牙前途保重。”

['zi:jə] [sed] [tu:; tə] - :
Ziya said to Guangchengzi :
齐亚 说 到 - :

子牙谢广成子曰：

" [ɪts] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] . "
" **It's difficult for you , fellow Daoist** . "
" 它是 难的 为了 你 , 同伴 道家 . "

“难为道兄，

[seɪv] [maɪ]['broʊkən]['bɑ:di] .
Save my broken body .
节省 我的 破碎的 身体 .

救吾残躯，

[ˌʌnfər'getəbl] !
Unforgettable !
难忘 !

铭刻难忘！ ”

[gwa:ŋ] -
Guang Chengzi
光 -

广成子

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

" [aɪ][,ei 'em] [naʊ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] - ['pæləs] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði]['ɡəʊldən] [klaʊd] [kraʊn] . "
" **I am now going to Biyou Palace to return the Golden Cloud Crown** . "
" 我 是 现在 去 到 - 宫殿 到 返回 这 金的 云 王冠 . "

“吾如今去碧游宫缴金霞冠。”

[ˈziːjə] [bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə] -
Ziya bid farewell to Guangchengzi .
齐亚 出价 告别 到 -

子牙别了广成子，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] - [pæs] .
Return to Jiameng Pass .
返回 到 - 经过 .

回佳梦关来。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpraːses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [keɪm] .
Suddenly a gust of wind came .
突然 一个 阵风 的 风 来了 .

忽然一阵风来，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈpaʊərf(ə)] ;
It is extremely powerful ;
它 是 极其 强大的 ;

甚是利害；

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [ˈfɒrɪsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌpˈruːtɪŋ] [ʌv; əv]
All that could be seen was the destruction of forests and the uprooting of trees .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 破坏 的 森林 和 这 连根拔起 的 [triːz] .
树木 .

只见摧林拔树，

[ˈstɜːrɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈrɪvər] .
Stirring up the river .
搅拌 向上 这 河 .

搅拇翻江。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“好怪！

[ðɪs] [wɪnd] [ɪz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtaɪgəːz] [əˈraɪv(ə)] .
This wind is as fierce as a tiger's arrival .
这 风 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎的 到达 .

此风如同虎至一般。”

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话未了时，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ˈʃen] - [roʊd] [ɪn][ɑːn][ə; eɪ][ˈtaɪgər] .
Sure enough, Shen Gongbao rode in on a tiger .
当然 足够的 , 沈 - 骑 在 在 一个 老虎 .

果然见申公豹跨虎而来。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wen] [juː; jʊ] [mi:t] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːrs(ə)n][ɑːn][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [pæθ] . . . "
" **When you meet this wicked person on a narrow path** . . . "
" 什么时候 你 见面 这 邪恶 人 在 一个 狭窄的 小路 . . . "

“狭路相逢这恶人，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好；

[faɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢！

[aɪl] [əˈvɔɪd] [hɪm; ɪm] .
I'll avoid him .
患病的 避免 他 .

我躲了他罢。”

[ˈziːjə] [ˈkærid] [ə; eɪ][bəg] [fʊl] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˌʌnˈlaɪk] [θɪŋz] .
Ziya carried a bag full of four unlike things .
齐亚 携带 一个 包 满的 的 四 与此不同 事物 .

子牙把四不象一兜，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][haɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [dens] [ˈfɔːrɪst] ;
He wished to hide in the dense forest ;
他 希望 到 隐藏 在 这 稠密 森林 ;

欲隐於茂林之中；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈʃen] - [sɔː] [ˈziːjə][fɜːrst] .
Unexpectedly , Shen Gongbao saw Ziya first .
不料 , 沈 - 锯 齐亚 第一的 .

不意申公豹先看见子牙，

[ˈʃen] - [ˈʃaʊtɪd] :
Shen Gongbao shouted :
沈 - 喊叫 :

申公豹大呼曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ][ˈziːjə] , [juː; jʊ][dəunt] [niːd] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˌem ˈiː] . "
" **Jiang Ziya , you don't need to avoid me** . "
" 江 齐亚 , 你 不 需要 到 避免 我 . "

“姜子牙你不必躲我，

[aɪv] [siːn] [juː; jʊ] .
I've seen you .
我已经 已见 你 .

已看见你了。”

[ˈziːjə] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fɔːrs] [hɪmˈself] [tuː; tə] [steɪ] [əˈlɜːrt] .
Ziya had no choice but to force himself to stay alert .
齐亚 有 不 选择 但 到 力量 他自己 到 停留 警报 .

子牙只得强打精神，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [boʊd] .
He stepped forward and bowed .
他 步 向前 和 鞠躬 .

上前稽首；

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wer] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "
" Where did you come from , my dear brother ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟那来？ ”

[ˈʃɛn] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Shen Gongbao laughed and said :
沈 - 笑了 和 说 :

申公豹笑曰：

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] !
I came here specifically to meet you !
我 来了 这里 具体来说 到 见面 你 !

“特来会你！

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] , ['wʊdnt] [aɪ ˈtiː][biː; bi] ['betər] [ɪf] [juː; jʊ] [stɛɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
Jiang Ziya , wouldn't it be better if you stayed with the Old Man of the
江 齐亚 , 不会 它 是 更好的 如果 你 入住 和 这 老的 男人 的 这
[saʊθ] [poʊl] [təˈdeɪ] ?
South Pole today ?
南 极 今天 ?

姜子牙你今日也还同南极仙翁在一处不好？

[ˈnaʊədeɪz] , [ɪts] ['kɑːmən] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] ['sʌmwʌŋ] [əˈloʊn] .
Nowadays , it's common to encounter someone alone .
如今 , 它是 常见的 到 遇到 某人 独自的 .

如今一般也有单自一个撞着，

[aɪ] [nuː] [juː; jʊ] ['wʊdnt] [ɪˈskeɪp] [maɪ][græsp] [təˈdeɪ] !
I knew you wouldn't escape my grasp today !
我 知道 你 不会 逃脱 我的 抓牢 今天 !

我料你今日不能脱我之手！ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" ['brʌðər] ['dɑːəu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['enməti] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I have no enmity with you .
我 有 不 敌意 和 你 .

我与你无雠，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] ['æŋɡri] [wɪð; wɪθ][em ˈiː] ?
Why are you so angry with me ?
为什么 是 你 所以 生气的 和 我 ?

你何事这等恼我？ ”

[ˈʃɛn] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [rɪ'membə] [ɪn] ['ku:n'lu:n] ? "
 " Don't you remember in Kunlun ? "
 " 不 你 记住 在 昆仑 ？ "

“你不记得在昆仑，

[juː; jʊ] [rɪ'laɪ] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɪnfluəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æn'tɑ:rtɪk] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
 You rely on the influence of the Antarctic Immortal .
 你 依靠 在 这 影响 的 这 南极 不朽 .

你倚南极仙翁之势，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [,æbsə'lu:tli] [noʊ] ['kaɪndnəs] ;
 They looked at him with absolutely no kindness ;
 他们 看起来 在 他 和 绝对地 不 仁慈 ;

全无好眼相看；

[aɪ] [kɔ:ld] [juː; jʊ] [fɜ:rst] .
 I called you first .
 我 称为 你 第一的 .

先叫你，

[juː; jʊ] [dʒʌst] [ɪg'nɔ:r] [aɪ 'ti:] .
 You just ignore it .
 你 只是 忽略 它 .

你只是不睬，

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] [ɪn'sʌltɪd] [em 'i:] ?
 Later , he and the Old Man of the South Pole insulted me ?
 之后 , 他 和 这 老的 男人 的 这 南 极 受辱 我 ？

後又同南极仙翁辱我？

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [tuː; tə] ['kæri] [maɪ] [hed] [ə'weɪ] .
 Then he ordered the White Crane Boy to carry my head away .
 然后 他 订购 这 白色的 起重机 男生 到 携带 我的 头 离开 .

又叫白鹤童子衔我的头去，

[ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə] [hɑ:rm] [em 'i:] ;
 Hoping to harm me ;
 希望 到 伤害 我 ;

指望害我；

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈrɔ:ŋfl] [ˈmɜ:rdər] .
 This is a case of wrongful murder .
 这 是 一个 案件 的 错误的 谋杀 .

这是杀人冤讎，

[stiɪl] [ˈseɪɪŋ] [juː; jʊ] [dəʊnt] ?
 Still saying you don't ?
 仍然 说 你 不 ？

还说没有？

[juː; jʊ] [ɑ:r; ə] [ˈbi:ɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [tə'deɪ] .
 You are being appointed general today .
 你 是 存在 任命 一般的 今天 .

你今日登台拜将，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈplʌnɪ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] ;
 We must punish the guilty and comfort the people ;
 我们 必须 惩治 这 有罪的 和 舒适 这 人们 ;

要伐罪吊民；

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [æd'væns] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpa:sɪz] .
 I'm afraid you won't be able to advance through the five passes .
 我是 害怕的 你 惯于 是 有能力的 到 进步 通过 这 五 通过 .

只怕你不能兵进五关，

" [ʊd; ʒəd] [aɪ] [daɪ] [hɪr] [fɜːrst] ? "
" **Should I die here first ?** "
" 应该 我 死 这里 第一的 ? "

先当死於此地也？ "

[hoʊld][ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt]
Hold the sword to the light
抓住 这 剑 到 这 光

把宝剑照子

[tuːθ] - ['kʌtɪŋ] ,
Tooth - cutting ,
齿 - 切割 ,

牙砍来，

['ziːjə] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [blɔːk] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya raised his sword to block and said :
齐亚 提高 他的 剑 到 堵塞 和 说 :

子牙手中提剑架住曰：

" ['brʌðər] ['dɑːəu] ! "
" **Brother Dao !** "
" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['truːli] [ə; eɪ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl]['pɜːrs(ə)n] .
You are truly a despicable person .
你 是 真的 一个 卑鄙 人 .

你真乃薄恶之人，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['mæstər][æz; əz][juː; jʊ] .
I am a disciple of the same master as you .
我 是 一个 弟子 的 这 相同的 掌握 作为 你 .

我与你同一师尊门下，

['fɔːrti]
Forty
四十

抵足四十

[jɪr] ,
Year ,
年 ,

年，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər][nɑːt][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [ðæt] ['riːtʃɪz] ['iːv(ə)n]['kuːn'luːn] ?
Why is there not a trace of righteousness that reaches even Kunlun ?
为什么 是 那里 不是 一个 痕迹 的 义 那 到达 甚至 昆仑 ？

何无一点正气及至上昆仑，

[juː; jʊ][hæv; həv] [juːst] [ɪ'luːʒnz] [tuː; tə] [fuːl] [,em 'iː] ;
You have used illusions to fool me ;
你 有 用过的 幻觉 到 傻子 我 ；

你将幻术愚我；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [kɔːld] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] " ['dɪfɪkəlt]
At that time , the Old Man of the South Pole called the White Crane Boy " Difficult
在 那 时间 , 这 老的 男人 的 这 南 极 称为 这 白色的 起重机 男生 " 难的

[fɔːr; fər][juː; jʊ] " .
for You " .
为了 你 " .

那时南极仙翁叫白鹤童子难你，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðem; ðəm] [əˈgen] [ænd; ənd] [əˈgen] ；
I explained it to them again and again ；
我 解释 它 到 他们 再次 和 再次 ；
是我再三解释；

[juː; jʊ][dəʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [riːˈpeɪŋ] [jɔː; jər] [ˈdets] ？
You don't even think about repaying your debts ？
你 不 甚至 思考 关于 偿还 你的 债务 ？
你倒不思量报本，

[juː; jʊ][ɑːr; əɹ] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈhɑːrtləs] [ænd; ənd] [ʌnˈɡreɪtfl] [ˈpɜːrs(ə)n] ！
You are truly a heartless and ungrateful person ！
你 是 真的 一个 狠心 和 忘恩负义 人 ！
你真是无情无义之人也！

[ˈʃen] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] ；
Shen Gongbao was furious and said ；
沈 - 曾是 狂怒 和 说 ；
“申公豹大怒曰：”

[juː; jʊ] [tuː] [kənˈspaiəɹ] [tuː; tə][hɑːrm][em ˈiː] .
You two conspired to harm me .
你 二 密谋 到 伤害 我 .
你二人商议害我，

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] [ˈkleɪvəɹ] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈflaʊəɹ] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Now , with clever words and flower language ,
现在 , 和 聪明的 字 和 花 语言 ,
今又巧言花语，

[aɪ] [hoʊp] [juːl] [biː; bi] [sperd] .
I hope you'll be spared .
我 希望 你会 是 幸存 .
希图饶你。

" [ðə; ði] [ˈmætəɹ] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈfɪnɪʃt] , "
" The matter was not finished , "
" 这 事情 曾是 不是 完成的 , "
“说未了，

[əˈnʌðəɹ] [sɔːrd] [straɪk] .
Another sword strike .
其他 剑 罢工 .
又是一剑。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] ；
Ziya was furious and said ；
齐亚 曾是 狂怒 和 说 ；
子牙大怒曰：”

[ˈʃen] - ！
Shen Gongbao ！
沈 - ！
申公豹！

[aɪm][nɑːt] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ][brɪˈkæz, brɪˈkoːz][aɪm] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I'm not telling you because I'm afraid of you .
我是 不是 讲述 你 因为 我是 害怕的 的 你 .
吾让你非是怕你，

[aɪ] [fɪr] ['fju:tʃər] [ˌdʒɛnə'eɪʃənz] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [aɪ] , ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zi:jə] , [læk] [bə'nevələns] [ænd; ənd]
I fear future generations will say that I , Jiang Ziya , lack benevolence and
我 害怕 未来 几代人 将要 说 那 我 , 江 齐亚 , 缺少 仁 和
['raɪtʃəsənəs] .
righteousness .
义 .

恐後人言我姜子牙不存仁义，

[ænd; ənd] ['spi:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ju:; jə] ,
And speaking in the same way as you ,
和 请讲 在 这 相同的 方式 作为 你 ,

也与你一般说，

[haʊ] [der] [ju:; jə] ['bʊli] [ˌem 'i:] [laɪk] [ðɪs] ?
How dare you bully me like this ?
如何 敢 你 欺负 我 喜欢 这 ?

你如何欺我太甚？

" [brɪŋ] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [tu:; tə] [faɪt] ['ʃen] - . "
" Bring your sword to fight Shen Gongbao . "
" 带来 你的 剑 到 斗争 沈 - . "

“将手中剑来战申公豹，

[ˌdʒen(ə)rəli] , [ðə; ði] ['wu:ndz] [ɑ:n][ðə; ði] ['beɪbi] [ti:θ] [hæv; həv][dʒʌst] [hi:ld] .
Generally , the wounds on the baby teeth have just healed .
一般来说 , 这 伤口 在 这 婴儿 牙齿 有 只是 已治愈 .

大抵子牙伤痕才愈，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [dɪ'fi:t] ['ʃen] - ?
How could anyone defeat Shen Gongbao ?
如何 可以 任何人 击败 沈 - ?

如何敌得过申公豹；

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['pʊlɪŋ] [æt; ət] - [tʃest] .
All that could be seen was the pulling at Ziya's chest .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 拉 在 - 胸部 .

只见子牙前心牵扯，

[ə'kɪli:z] [peɪn]
Achilles pain
阿喀琉斯 疼痛

後心疼痛，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃər] [ə'raʊnd] ,
Turn the four - legged creature around ,
转动 这 四 - 腿 生物 大约 ,

拨转四不象，

[hed] [i:st] [ænd; ənd] [li:v] .
Head east and leave .
头 东方 和 离开 .

望东就走。

封神演义

第116/165页

[ˈʃɛn] [ɡɔːŋ] , [ðə; ði] [ˈlepərd] [ænd; ənd][ˈtaɪgər] , [ˈtredz] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
Shen Gong , the leopard and tiger , treads the wind and clouds .
沈 锣 , 这 豹 和 老虎 , 踏板 这 风 和 云 .
申公豹虎踏风云，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈziːjə] :
It was Ziya :
它 曾是 齐亚 :

正是子牙：

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [net] ,
Having just escaped the Heavenly Net ,
拥有 只是 逃脱 这 天上 网 ,
方才脱却天罗去，

[aɪv] [rʌn] [ˈɪntuː][maɪ] [ˈɛnəmiːz] [træp] [əˈgen] .
I've run into my enemy's trap again .
我已经 跑步 进入 我的 敌人的 陷阱 再次 .
又撞冤家地网来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃɛn] - [kɔːt] [ʌp] [waɪð; wiθ] [ˈziːjə] ,
It is said that Shen Gongbao caught up with Ziya ,
它 是 说 那 沈 - 捕捉 向上 和 齐亚 ,
话说申公豹赶上子牙，

[ə; eɪ][dʒiː] [biːd] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] .
A dzi bead came flying in .
一个 dzi 珠子 来了 飞行 在 .
一颗天珠打来，

[raɪt] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈbeɪbiːz] [tiːθ] ;
Right behind the baby's teeth ;
正确的 在后面 这 婴儿的 牙齿 ;
正中子牙後心；

[ˈziːjə] [ˈkʊdnt] [sɪt] [stiːl] ,
Ziya couldn't sit still ,
齐亚 不能 坐 仍然 ,
子牙坐不住四不象，

[rʊʊl] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)] .
Roll off the saddle .
卷 离开 这 鞍 .
滚下鞍鞦。

[ˈʃɛn] - [ðen] [dɪsˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪgər] .
Shen Gongbao then dismounted from the tiger .
沈 - 然后 下马 从 这 老虎 .
申公豹方下虎来，

[hiː; hi] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][hɑːrm] [ˈziːjə] ;
He wanted to harm Ziya ;
他 通缉 到 伤害 齐亚 ;
欲害子牙；

[nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Not afraid of the hillside ,
不是 害怕的 这 山坡 ,

不防山坡下，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [keɪv] [ʌv; əv] [dʒəlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] , [ˈdʒu:] - ['daʊɪst]
Sitting in the Flying Cloud Cave of Jialong Mountain , Ju Liusun Daoist
坐着 在 这 飞行 云 洞穴 的 嘉龙 山 , 朱 - 道家

坐着夹龙山飞云洞惧留孙道人，

[hi; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ] ['æktɪŋ] [ɑ:n] [ju] [ju:z] [ˈɔ:rdərz] .
He was also acting on Yu Xu's orders .
他 曾是 还 表演 在 于 徐的 订单 .

他也是奉玉虚之命，

[wi; wi][ɑ:r; ər] ['weɪtɪŋ] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['ʃen] - .
We are waiting here for Shen Gongbao .
我们 是 等待 这里 为了 沈 - .

在此等候申公豹的。

[ðen] [hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

乃大呼曰：

[ʃen] - [ɪz] ['rerli] [soʊ] [ru:d] .
Shen Gongbao is rarely so rude .
沈 - 是 很少 所以 粗鲁的 .

“申公豹少得无礼，

[aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] .
I am here .
我 是 这里 .

我在此，

[aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] !
I am here !
我 是 这里 !

我在此！ ”

[,aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] [twɑɪs] .
It called out twice .
它 称为 出去 两次 .

连叫两声，

[ʃen] - [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] ['dʒu:] - .
Shen Gongbao turned around and saw Ju Liusun .
沈 - 转向 大约 和 锯 朱 - .

申公豹回头看见惧留孙，

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] ;
I was taken aback ;
我 曾是 已采取 背 ;

吃了一惊；

[hi; hi] [nu:] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [,dɪsəd'væntɪdʒs] [ʌv; əv][ˈdʒu:] - ;
He knew the advantages and disadvantages of Ju Liusun ;
他 知道 这 优势 和 缺点 的 朱 - ;

他知道惧留孙利害；

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

[nɑ:t] [gʊd] ,
not good ,
不是 好的 ;

不好，

[hi:; hi] [ðen] [traɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['li:pɪŋ] ['ɑ:ntə][ðə; ði][tɑɪgə] .
He then tried to escape by leaping onto the tiger .
他 然后 尝试 到 逃脱 经过 跳跃 到 这 老虎 .

便欲抽身上虎而去，

['dʒu:] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ju Liusun laughed and said :
朱 - 笑了 和 说 :

惧留孙笑曰：

" [dəʊnt] [gʊ] ! "
" Don't go ! "
" 不 去 ! "

“不要走！ ”

[hi:; hi] ['heɪstli] ['ɔ:fərd] [ʌp][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He hastily offered up the Immortal Binding Rope in his hand .
他 草草 提供 向上 这 不朽 结合 绳索 在 他的 手 .

手中急祭捆仙绳，

[baɪnd] ['ʃen] - .
Bind Shen Gongbao .
绑定 沈 - .

将申公豹捆了，

- [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪz] :
Julusun instructed the Yellow Turban warriors :
- 指示 这 黄色的 头巾 战士 :

惧留孙吩咐黄巾力士：

" [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə][tʃi:'lɪn] [klɪf] [fɔ:r; fəɹ][em 'i:] . "
" Take it to Qilin Cliff for me . "
" 拿 它 到 麒麟 悬崖 为了 我 . "

“与我拿至麒麟崖去，

" [weɪt] [fɔ:r; fəɹ][em 'i:][tu:; tə] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" Wait for me to decide what to do with you . "
" 等待 为了 我 到 决定 什么 到 做 和 你 . "

等吾来发落。”

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The Yellow Turban warriors received the imperial decree and departed .
这 黄色的 头巾 战士 已收到 这 帝国 法令 和 已离开 .

黄巾力士领法旨去讫。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['dʒu:] - ['gʊʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Now , let's talk about Ju Liusun going down the mountain .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 - 去 向下 这 山 .

且说惧留孙下山，

['helpɪŋ] ['zi:jə] ,
Helping Ziya ,
帮助 齐亚 ,

搀扶子牙，

['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [rɑ:k] [ænd; ənd] [paɪn] ,
Leaning against the rock and pine ,
倾斜 反对 这 岩石 和 松树 ,

靠石倚松，

[sɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,
Sit for a short while ,
坐 为了 一个 短的 尽管 ,

少坐片时，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə'nʌðər] [pɪl] .
He then took another pill .
他 然后 采取 其他 丸 .

又取一粒丹药服之，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz][dʒʌst] [bɪn] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə][ɪts][ə'ɹɪdʒən(ə)] [stɛrt] .
It has just been restored to its original state .
它 有 只是 到过 恢复 到 它是 原来的 状态 .

方才复旧。

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔːr; fər][jɜː; jər] [help] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ! "
" I am deeply grateful for your help , fellow Daoist ! "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 帮助 , 同伴 道家 ! "

“多感道兄相救！

[ðə; ðɪ] ['wuːndz] [hæd; həd][nɑːt] [hiːld] .
The wounds had not healed .
这 伤口 有 不是 已治愈 .

伤痕未好，

[ə'nʌðər] [biːd] [wʌz; wəz] [strʌk] .
Another bead was struck .
其他 珠子 曾是 击 .

又打了一珠，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][maɪ] [kə'ləməti] [ʌv; əv] [θriː] ['dɛθs] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [dɪ'zæstər] .
This is also my calamity of three deaths and seven disasters .
这 是 还 我的 灾害 的 三 死亡人数 和 七 灾难 .

也是吾三死七灾之厄耳。”

['ziːjə] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd] [left] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] .
Ziya resigned from his post and left behind his grandson .
齐亚 辞职 从 他的 邮政 和 左边 在后面 他的 孙子 .

子牙辞了惧留孙，

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ʌn'laɪk]
The four unlikes
这 四 与.....不同

上了四不象，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə] - [pæs] [ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
Returning to Jiameng Pass is another story .
返回 到 - 经过 是 其他 故事 .

回佳梦关不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [haʊ] ['dʒuː] - [juːst] [ðə; ðɪ]['gəʊldən] [laɪt] [tek'niːk] .
Now , let's talk about how Ju Liusun used the Golden Light Technique .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 朱 - 用过的 这 金的 光 技术 .

且说惧留孙纵金光法，

['hedɪŋ] [tɔːrdz] [dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] ;
Heading towards Jade Void Palace ;
标题 向 玉 空白 宫殿 ;

往玉虚宫来；

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈtʃiː'lɪn] [klɪf] ,
Arriving at Qilin Cliff ,
抵达 在 麒麟 悬崖 ,

行至麒麟崖，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrɪz] ['weɪtɪŋ] .
They saw the Yellow Turban warriors waiting .
他们 锯 这 黄色的 头巾 战士 等待 .

见黄巾力士等候。

[ˈdʒu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [ɡert] .
Ju Liusun arrived at the palace gate .
朱 - 到达的 在 这 宫殿 门 .

惧留孙行至宫门前，

[aɪ] [sɔ:] [wʌn] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ]
I saw one when I was young
我 锯 一 什么时候 我 曾是 年轻的

少时见一

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

对提，

[ə; eɪ] [pɜr] [ʌv; əv] [stəʊvz] ,
A pair of stoves ,
一个 一对 的 炉灶 ,

一对提炉，

[ðə; ði] [tu:] ['rəʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['feðər] [fænz][ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] .
The two rows of feather fans are separated .
这 二 行 的 羽毛 粉丝 是 分开 .

两行羽扇分开。

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [si:] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [ɡreɪt] ['venərəb(ə)l] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm]
How can we see the scene of the Primordial Great Venerable emerging from

[ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] ?
the Jade Void Palace ?
这 玉 空白 宫殿 ?

怎见得元始大尊出玉虚宫光景？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] [deɪz] [ʌv; əv] - , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'naʊnd] . "
" In the early days of Hongmeng , it was already renowned . "
" 在 这 早期的 天 的 - , 它 曾是 已经 著名 . "

“鸿蒙初判有声名，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [ɪ'neɪt] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] ;
According to the innate gathering of the five elements ;
根据 到 这 先天 采集 的 这 五 元素 ;

据得先天聚五行；

[θri:] ['flaʊərz] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] [feɪs] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɡert] .
Three flowers on the top face the north gate .
三 花朵 在 这 顶部 脸 这 北 门 .

顶上三花朝北阙，

[ðə; ði] [faɪv] [tʃi:] [ɪn] [ðə; ði] [tʃest] ['pɜ:rmieɪt] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['brəʊmi:n] .
The five qi in the chest permeate the southern bromine .
这 五 气 在 这 胸部 渗透 这 南部 溴 .

胸中五气透南溴。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:r; əɾ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
The immortals are called the Primordial Beginning .
这 不朽者 是 称为 这 原始的 开始 .

群仙队称元始，

[ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] [ɪz] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [təʊld] [baɪ] [ðə; ði] ['ɔ:θəɾ] ;
The mysterious gate of the temple is a story told by the author ;
这 神秘 门 的 这 寺庙 是 一个 故事 讲述 经过 这 作者 ;

玄妙门庭话本生；

['freɪgrənt] ['flaʊəɾz] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] ['sləʊli] [ə'ɔ:n] [ðə; ði] [roʊd] .
Fragrant flowers followed the imperial carriage slowly along the road .
香 花朵 随后 这 帝国 运输 缓慢地 沿着 这 路 .

慢道香花随辇毂，

[θru:] ['kaʊntləs] [vi'sisitju:dz] , [wi:; wi] [ʃeɪ] [ðə; ði] [seɪm] ['laɪfspæn] .
Through countless vicissitudes , we share the same lifespan .
通过 无数 变迁 , 我们 分享 这 相同的 寿命 .

沧桑万劫寿同庚。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒu:] - [sɔ:] [ðə; ði] [hed'mæstəɾ] [li:v] [ðə; ði] [dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
It is said that Ju Liusun saw the headmaster leave the Jade Void Palace .
它 是 说 那 朱 - 锯 这 校长 离开 这 玉 空白 宫殿 .

话说惧留孙见掌教师尊出玉虚宫来，

[ˈpra:streɪt] [baɪ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd]
Prostrate by the roadside
前列腺 经过 这 路边

俯伏道傍，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[ɔ:n] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['ti:tʃəɾ] !
Long live the teacher !
长的 居住 这 老师 !

“老师万寿！ ”

[ðə; ði] [praɪ'mɔ:rdiəl] [sə'lestʃ(ə)l] ['venərəb(ə)l] [sed] :
The Primordial Celestial Venerable said :
这 原始的 天体 可敬 说 :

元始天尊曰：

" [ɔ:'lraɪt] !
" alright !
" 好吧 !

“好了！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [klɪɾ] [ə'wei] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
You should also clear away the clouds and mist .
你 应该 还 清除 离开 这 云 和 薄雾 .

你们也罢开云雾，

[su:n] [aɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ɪts] [ə'ɪɪdʒən(ə)l] [steɪt] .
Soon it will return to its original state .
很快 它 将要 返回 到 它是 原来的 状态 .

不久反本还元。”

[ˈdʒu:] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :

惧留孙曰：

" [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ˈmæstər] , "
" By order of Master , "
" 经过 命令 的 掌握 , "

“奉师父法旨，

[teɪk] [ˈʃen] - [tu:; tə][ˈʃi:ˈlɪn] [klɪf] .
Take Shen Gongbao to Qilin Cliff .
拿 沈 - 到 麒麟 悬崖 .

将申公豹拿至麒麟崖，

[əˈweɪtɪŋ] [jɔr; jər][ˈdʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .

听候发落。”

- [hɜ:rd] [ðæt]
Yuanshi heard that
- 听到 那

元始听说，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈʃi:ˈlɪn] [klɪf]
Arriving at Qilin Cliff
抵达 在 麒麟 悬崖

来至麒麟崖，

[ˈʃen] - [wʌz; wəz] [si:n] [ˈθroʊɪŋ] [hɪmˈself] [ðer; ðər] .
Shen Gongbao was seen throwing himself there .
沈 - 曾是 已见 投掷 他自己 那里 .

见申公豹投在那。

[ðə; ðɪ][praɪˈmɔ:rdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [i:v(ə)l] [ˈkri:tʃər] !
" evil creature !
" 邪恶的 生物 ！

“孽障！

[wʌt] [ɡrʌdʒ] [du:][ju:; jʊ][hoʊld] [əˈgenst] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] ?
What grudge do you hold against Jiang Shang ?
什么 怨恨 做 你 抓住 反对 江 尚 ？

姜尚与你何仇？

[ju:; jʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈpi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [θri:] [ˈmaʊntnz] [ænd; ænd] [faɪv] [pi:ks] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
You invited people from the Three Mountains and Five Peaks to attack Xiqi .
你 受邀 人们 从 这 三 山脉 和 五 山峰 到 攻击 - .

你邀三山五岳人去伐西岐？

[təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [deɪz] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [kəmˈpli:t] .
Today's days are all complete .
今天的 天 是 全部 完全的 .

今日天数皆完，

[jʊə(r)] [hɑ:mɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˌhæfˈweɪ] [θru:] ;
You're harming him halfway through ;
你是 伤害 他 半 通过 ；

你还在中途害他；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wə:nt, weənt] [fɔ:r, fər] [maɪ] [prɪ] - [plænd] ['strætədʒi] ,
If it weren't for my pre - planned strategy ,
如果 它 不是 为了 我的 预 - 计划 战略 ,
若不是我预为之计,

[ju:; jʊ] [ˈɔ:lmoʊst] ['ru:ɪnd] [maɪ] [laɪf] .
You almost ruined my life .
你 几乎 毁坏 我的 生活 :

几乎被你害了。

[naʊ] , [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ɔ:l] ['mætərz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [gɒdz] . . .
Now , regarding all matters related to the Investiture of the Gods . . .
现在 , 关于 全部 事情 有关的 到 这 授职 的 这 神 . . .

如今封神一切事体，

[aɪ] [wɑ:nt] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ækt] [æz; əz] [maɪ] ['eɪdʒənt] .
I want him to act as my agent .
我 想 他 到 行为 作为 我的 代理人 :

要他与我代理，

[jɪŋɡ] -
Yinghe Zuozhou
瀛河 -

应合佐周，

[haʊ] [du:; ju:; jʊ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [hɑ:rm] [hɪm; ɪm] ?
How do you want to harm him ?
如何 做 你 想 到 伤害 他 ?

你如何要害他，

" [tu:; tə] [prɪ'vent] [kɪŋ] [wu:] [frʌm; frəm] [əd'vænsɪŋ] ? "
" To prevent King Wu from advancing ? "
" 到 防止 国王 吴 从 前进 ? "

使武王不能前进? "

[ðə; ðɪ] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [lɪft] [ðə; ðɪ] ['tʃi:'lɪn] [klɪf] :
The Yellow Turban warriors were ordered to lift the Qilin Cliff :
这 黄色的 头巾 战士 是 订购 到 举起 这 麒麟 悬崖 :

命黄巾力士揭起麒麟崖：

" [pres] [ðɪs] ['wɪkɪd] ['kri:tʃər] [hɪr] ! "
" Press this wicked creature here ! "
" 按 这 邪恶 生物 这里 ! "

“将这孽障压在此间！

['æftər] ['dʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ] [jæn] [kən'fə:d] ['taɪtəlz] [ə'pɑ:n] [ðə; ðɪ] [gɒdz] ,
After Jiang Shang conferred titles upon the gods ,
后 江 尚 授予 标题 之上 这 神 ,

待姜尚封过神，

[let] [hɪm; ɪm] [goʊ] [ə'gen] .
Let him go again .
让 他 去 再次 :

再放他。”

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ðɪ] [praɪ'mɔ:rdiəl] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] ?
How could the Primordial Heavenly Venerable not know this ?
如何 可以 这 原始的 天上 可敬 不是 知道 这 ?

看官元始天尊岂不知道，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][tu:; tə] ['gæðər] [ðə; ði] - ['raɪtʃəs] [gɒdz] ['lɪstɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]
This person is to gather the 365 righteous gods listed on the Investiture of the
这 人 是 到 收集 这 - 正义 神 列出 在 这 授职 的 这
[gɒdz] .
Gods .
神 :

要此人收聚封神榜上三百六十五位正神，

[ðerfɔ:r] , [ðɪs] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Therefore , this is used to make things difficult for him .
所以 , 这 是 用过的 到 制作 事物 难的 为了 他 :

故假此难他，

[aɪ] [fɪr] [hi:; hi] [maɪt] [stɜ:r][ʌp] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] .
I fear he might stir up trouble again .
我 害怕 他 可能 搅拌 向上 麻烦 再次 :

恐他又起波澜耳。

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrz] [keɪm] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['ʃen] - .
The Yellow Turban warriors came to capture Shen Gongbao .
这 黄色的 头巾 战士 来了 到 捕获 沈 - :

黄巾力士来拿申公豹，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [prest] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði] [klɪf] .
They need to be pressed down under the cliff .
他们 需要 到 是 按下 向下 在下面 这 悬崖 :

要压在崖下。

['ʃen] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹口称：

" ['ɪnəs(ə)nt] ！ "
" **Innocent** ！ "
" 清白的 ！ "

“冤枉！ ”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'gɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [ju:; jʊ] ['klɪrli] ['wa:ntɪd] [tu:; tə][hɑ:rm]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] , "
" **You clearly wanted to harm Jiang Shang** , "
" 你 清楚地 通缉 到 伤害 江 尚 , "

“你明明的要害姜尚，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [aɪm] ['ɪnəs(ə)nt] ?
How can you say I'm innocent ?
如何 能 你 说 我是 清白的 ?

何言冤枉？

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢，

[aɪv] [naʊ] [pɪnd] [ju:; jʊ] [daʊn] .
I've now pinned you down .
我已经 现在 已置顶 你 向下 :

我如今把你压了，

[juː; jʊ] [sed] [aɪ] [ˈfeɪvərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] ；
You said I favored Jiang Shang ；
你 说 我 受青睐 江 尚 ；

你说我偏向姜尚；

[ɪf] [juː; jʊ] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [əbˈstrʌkt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] . . .
If you continue to obstruct Jiang Shang . . .
如果 你 继续 到 阻碍 江 尚 . . .

你若再阻姜尚，

[meɪk] [ə; eɪ] [vəʊ] .
Make a vow .
制作 一个 发誓 .

你发一个誓来。”

[ˈʃen] - [meɪd] [ə; eɪ] [vəʊ] ,
Shen Gongbao made a vow ,
沈 - 制成 一个 发誓 ,

申公豹发一个誓愿，

[tri:t] [,aɪ ˈtiː][æz; əz] [mɪr] [wɜːrdz] .
Treat it as mere words .
对待 它 作为 仅仅 字 .

只当口头言语，

[ʌnəˈweɪ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈsprest] .
Unaware that there was a wish to be expressed .
不知情 那 那里 曾是 一个 希望 到 是 表达 .

不知出口有愿。

[ˈʃen] - [sed] :
Shen Gongbao said :
沈 - 说 :

申公豹曰：

" [ɪf] [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [wɪʃɪz] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [əbˈstrʌkt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] [əˈɡen] . . .
" **If this disciple wishes to have the immortals obstruct Jiang Shang again . . .**
" 如果 这 弟子 愿望 到 有 这 不朽者 阻碍 江 尚 再次 . . .
"
"
"

“弟子如再要使仙家阻挡姜尚，

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [plʌɡ] [ðə; ði] [aɪ] [ʌ; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] [wɪð; wɪθ][maɪ][ˈbɔːdi] ! "
" **This disciple wishes to plug the eye of the North Sea with my body ! "**
" 这 弟子 愿望 到 插头 这 眼睛 的 这 北 海 和 我的 身体 ！ "

弟子愿身子塞了北海眼！ ”

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] !
Let him go !
让 他 去 ！

放他去罢！ ”

[ˈʃen] - [ɪˈskeɪpt] [ðɪs] [kəˈlæməti] [ænd; ənd] [drɪˈpɑːrtɪd] .
Shen Gongbao escaped this calamity and departed .

沈 - 逃脱 这 灾害 和 已离开 .
申公豹脱了此厄而去，

[ˈdʒuː] - [ˈɔːlsʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Ju Liusun also took his leave .

朱 - 还 采取 他的 离开 .
惧留孙也拜辞去了。

[naʊ] , [gwɑːŋ] - [kɪd] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ˈspɪrɪt] .
Now , Guang Chengzi killed the Holy Mother of Fire Spirit .

现在 , 光 - 被杀 这 圣 母亲 的 火 精神 .
且说广成子打死了火灵圣母，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈpæləs] ,
Heading straight to Biyou Palace ,

标题 直的 到 - 宫殿 ,
迳往碧游宫来，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] .
It was originally the residence of the leader of the Jie Sect .

它 曾是 起初 这 住宅 的 这 领导者 的 这 杰 教派 .
原是截教教主所居之地。

[gwɑːŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Guang Chengzi arrived at the palace gate .

光 - 到达的 在 这 宫殿 门 .
广成子来至宫前，

[wʌt] [ə; eɪ][naɪs] [pleɪs] !
What a nice place !

什么 一个 好的 地方 !
好个所在，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?
怎见得？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpoʊəm][æz; əz] [pruːf] :
There is a poem as proof :

那里 是 一个 诗 作为 证明 :
有赋为证：

[ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [heɪz] [kənˈdenst] [ˈɪntuː] [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] .
The mist and haze condensed into auspicious clouds .

这 薄雾 和 阴霾 浓缩版 进入 吉祥 云 .
烟霞凝瑞霭，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ˈreɪdiət] [ɔːˈspɪʃəs] [laɪt] ;
The sun and moon radiate auspicious light ;

这 太阳 和 月亮 辐射 吉祥 光 ;
日月吐祥光；

[oʊld] [ˈsaɪprəs] [triːz] [ɑːr; ər] [ɡriːn] .
Old cypress trees are green .

老的 柏 树木 是 绿色的 .
老柏青青，

[dā; dī][krai][ʌ; əv][dā; dī] [ˈjeloo] [kreɪn] [iz][ˈɔːt(ə)n] [hɜːrd] .
The cry of the Yellow Crane is often heard .
 这 哭 的 这 黄色的 起重机 是 经常 听到 .

时间黄鹤鸣臬，

[ˈevri] [taɪm] [aɪ] [si:] [ə; eɪ] [blu:] [ˈfi:nɪks] [sɔ:riŋ] [ænd; ənd] [ˈdænsɪŋ] ;
Every time I see a blue phoenix soaring and dancing ;
每一个 时间 我 看 一个 蓝色的 凤凰 翱翔 和 跳舞 ;
每见青鸾翔舞；

[ðə; ðɪ][ˈmɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [ˈvæniʃt] .
The mortal world has vanished .
这 凡人 世界 有 消失了 .

红尘绝迹，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfeəɪz] [ænd; ənd] [səˈlestʃ(ə)] [ˈtʃɪldrən] [ˈkʌmiŋ] [ænd; ənd] [ˈɡoʊɪŋ] .
It was nothing more than fairies and celestial children coming and going .
它 曾是 没有什么 更多的 比 仙女 和 天体 孩子们 未来 和 去 .
无非是仙子仙童来往。

[ðə; ðɪ][dʒeɪd] [geɪt] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [kloʊzɪd] .
The jade gate is always closed .
这 玉 门 是 总是 关闭 .

玉户常关，

[ˈɔ:rd(ə)nerɪ] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈvɪzɪtər] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [əˈlʌʊd] [tu:; tə] [pi:k] .
Ordinary people and visitors are not allowed to peek .
普通的 人们 和 访客 是 不是 允许 到 窥视 .
不许凡夫凡客闲窥；

[,aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] [suˈpri:m] [ænd; ənd][moʊst] [ˈblɪsf(ə)] [pleɪs] ,
The supreme and most blissful place ,
这 最高 和 最多 幸福的 地方 ,

无上至尊行乐地，

[ɪts] [ˈwʌndrəs] [reɪlm] [ɪz] [nəʊn] [tu:; tə] [fju:] .
Its wondrous realm is known to few .
它是 奇妙的 领域 是 已知 到 很少 .

其中妙境少人知。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɡwɑ:ŋ] - [əˈraɪvd] [aʊtˈsaɪd] - [ˈpæləs] ,
It is said that Guang Chengzi arrived outside Biyou Palace ,
它 是 说 那 光 - 到达的 外部 - 宫殿 ,

话说广成子来至碧游宫外，

[ˈstændɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [b:ŋ] [taɪm] ,
Standing for a long time ,
常设 为了 一个 长的 时间 ,

站立多时，

[hi:; hi] [brɪˈɡæən] [ˈlektʃərɪŋ] [ɑ:n][ˈmɔ:rəl][ænd; ənd] [ˌfɪləˈsɑ:fɪk(ə)] [ˈteksts] ;
He began lecturing on moral and philosophical texts ;
他 开始 讲课 在 道德 和 哲学 文本 ;

边开讲道德玄文；

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
A boy came out when he was young .
一个 男生 来了 出去 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时有一童子出来，

[ɡwɑ:ŋ] -
Guang Chengzi
光 -

广成子

[seɪ] :
say :
说 :

曰:

" [ðæt] [bɔɪ] ! "
" **That boy** ! "
" 那 男生 ! "

“那童子!

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm][ðem; ðəm] :
Please inform them :

烦你通报一声:

[gwa:ŋ] - [ɪz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [sɜ:r] .
" **Guang Chengzi is outside the palace requesting an audience with you , sir** .
" 光 - 是 外部 这 宫殿 请求 一个 观众 和 你 , 先生 .
"
"
"

「宫外有广成子求见老爷。」

" [ðə; ði] [tʃaɪld] ['entəɪz] [ðə; ði] ['pæləs] , "
" **The child enters the palace ,** "
" 这 孩子 进入 这 宫殿 , "

“童子进宫，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kaj'lu:n] ['ægərwɜd] ['kæɪɪdʒ] ,
Arriving at the Kowloon Agarwood Carriage ,
抵达 在 这 九龙 沉香 运输 ,

至九龙沉香辇下，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] ['stɛɪɪd] :
The report stated :

禀曰:

" ['mæstər] [tʃi:] ! "
" **Master Qi** ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷!

[gwa:ŋ] - [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Guang Chengzi arrived outside the palace .
光 - 到达的 外部 这 宫殿 .

外有广成子至宫外，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] ['entər] [wɪ'ðaʊt] [pə'rmiʃ(ə)n]
Daring not to enter without permission
大胆 不是 到 进入 没有 允许

不敢擅入，

[pli:z] [dɪ'saɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
Please decide according to the law .
请 决定 根据 到 这 法律 .

请法旨定夺。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰:

" [let] [him; im][In] . "

" **Let him in** . "

" 让 他 在 . "

“着他进来。”

[gwa:ŋ] - [boʊd] ['di:pli] [br'fɔ:r] [ðem; ðəm] .

Guang Chengzi bowed deeply before them .

光 - 鞠躬 深 前 他们 .

广成子至面倒身下拜：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɪʃɪz] [maɪ] ['mæstər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] . "

" **This disciple wishes my master a long and healthy life** . "

" 这 弟子 愿望 我的 掌握 一个 长的 和 健康 生活 . "

“弟子愿师叔万寿无疆。”

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [sed] :

The Master of Heaven said :

这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

" [gwa:ŋ] - ! "

" **Guang Chengzi !** "

" 光 - ! "

“广成子！

[jɔ:r; jər][ə'raɪv(ə)l] [tə'deɪ] ,

Your arrival today ,

你的 到达 今天 ,

你今日至此，

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:, jʊ][tu:, tə] [si:] [em 'i:] ? "

" **What brings you to see me ?** "

" 什么 带来 你 到 看 我 ? "

有何事见我？ ”

[gwa:ŋ] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [klaʊd] [kraʊn] :

Guang Chengzi presented the Golden Cloud Crown :

光 - 呈现 这 金的 云 王冠 :

广成子将金霞冠奉上：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [gri:ts] ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər] ! "

" **Disciple greets Uncle - Master !** "

" 弟子 问候 叔叔 - 掌握 ! "

“弟子启师叔！

[naʊ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæn] [ɪz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][æn; ən] ['i:stərn] [ekspə'dɪʃ(ə)n] .

Now Jiang Shang is leading an eastern expedition .

现在 江 尚 是 领导 一个 东 远征 .

今有姜尚东征，

[wen] [ðə; ðɪ]['ɑ:rmɪ] [ri:tʃt] - [pæs] ,

When the army reached Jiameng Pass ,

什么时候 这 军队 达到 - 经过 ,

兵至佳梦关，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɪŋ] ['wu:z] [rɪ'spa:ns] [tu:, tə] ['hevənz] [wɪl] [ænd; ənd][ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ]

This was King Wu's response to Heaven's will and in accordance with the

这 曾是 国王 吴氏 回复 到 天 将要 和 在 根据 和 这

['pi:pəlz] [wɪl] .

people's will .

人们的 将要 .

此是武王应天顺人，

[rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['pʌni] [ðə; ði] ['ɡɪlti] ;
Relieve the people and punish the guilty ;
缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 ;
吊民伐罪；

[kɪŋ] [dʒoʊz] ['i:v(ə)] [di:dz] [wɜ:r; wər] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] [pər'veɪsɪv] .
King Zhou's evil deeds were numerous and pervasive .
国王 周氏 邪恶的 契约 是 很多的 和 普遍的 .
纣恶贯盈，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪ'rædɪkətɪd] .
They should be eradicated .
他们 应该 是 根除 .
理当剿灭。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ]['mɑ:ɾ(ə)]['ʌŋk(ə)] [tʊ:t] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [neɪmd] ['hoʊli] ['mʌðər] ['faɪər] ['spɪrɪt] .
Unexpectedly , my martial uncle taught a disciple named Holy Mother Fire Spirit .
不料 , 我的 武术 叔叔 教授 一个 弟子 命名 圣 母亲 火 精神 .
不意师叔教下门人火灵圣母，

[rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] [ðɪs] ['ɡoʊldən] [kraʊn] ,
Relying on this golden crown ,
依靠 在 这 金的 王冠 ,
仗此金霞冠，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:ɾmi] [ðæt] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] ['hevəns] .
They came to stop the heavenly army that defied the heavens .
他们 来了 到 停止 这 天上 军队 那 违抗 这 天 .
前来阻逆天兵，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs]
Unauthorized killing of living beings
未经授权 杀 的 活的 生物
擅行杀害生灵，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [kə'ɾʌpt] .
The soldiers were corrupt .
这 士兵 是 腐败 .
糜烂士卒，

[ðə; ði][fɜ:rst] [sɔ:rd] ['wu:ndz] [wɜ:r; wər] [ɪn'flɪktɪd] [ɑ:n] [hɑ:ŋ] [dʒɪn][ænd; ənd] ['prɪnses] - .
The first sword wounds were inflicted on Hong Jin and Princess Longji .
这 第一的 剑 伤口 是 造成的 在 洪 斤 和 公主 - .
头一阵剑伤洪锦并龙吉公主，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] [wʌz; wəz]['ɪndʒərd] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ['bæt(ə)] .
Jiang Shang was injured in the second battle .
江 尚 曾是 受伤 在 这 第二 战斗 .
第二阵又伤姜尚，

[hi:; hi]['ɔ:lmoʊst] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .
几乎丧命。

[dɪ'saɪp(ə)] [əu'beɪz] ['mæstɜ:z] [kə'mænd] ,
Disciple obeys Master's command ,
弟子 服从 硕士学位 命令 ,
弟子奉师尊之命，

['æftər] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [hi:; hi] [rɪ'pi:tɪdli] ['ɔ:fərd] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] .
After descending the mountain , he repeatedly offered words of comfort .
后 下降 这 山 , 他 反复 提供 字 的 舒适 .
下山再三劝慰，

[hiː; hi] [rɪ'laɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈtreʒər] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ˈvaɪələns] .
He relied on his treasure to commit violence .

他 依赖 在 他的 宝藏 到 犯罪 暴力 .

彼乃恃宝行凶，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][hɑːrm][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] .
He intended to harm his disciple .

他 故意的 到 伤害 他的 弟子 .

欲伤弟子。

[ðə; ðɪ][dɪ'saɪp(ə)][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
The disciple had no choice .

这 弟子 有 不 选择 .

弟子不得已，

[ðə; ðɪ] ['hev(ə)n] - ['tɜːrnɪŋ] [siːl] [wʌz; wəz] ['sækrɪfaɪst] .
The Heaven - Turning Seal was sacrificed .

这 天堂 - 转弯 海豹 曾是 牺牲 .

祭了番天印，

[aɪ 'tiː][hɪt][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hed] [ʌnɪk'spektɪdli] .
It hit the top of the head unexpectedly .

它 打 这 顶部 的 这 头 不料 .

不意打中顶门，

[tuː; tə][end] [wʌnz] [laɪf] .
To end one's life .

到 结尾 一个人的 生活 .

以绝生命。

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [hɪr'baɪ] [sə'rendəz] [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [klaʊd] [kraʊn] [tuː; tə] - ['pæləs] .
This disciple hereby surrenders the Golden Cloud Crown to Biyou Palace .

这 弟子 特此 投降 这 金的 云 王冠 到 - 宫殿 .

弟子特将金霞冠缴上碧游宫，

[pliːz] [grænt][maɪ] ['mæstɜːz] [dɪ'kriː] .
Please grant my master's decree .

请 授予 我的 硕士学位 法令 .

请师叔法旨。”

[ðə; ðɪ] ['mæstər][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :

这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

" [əʊər; ɑːr] [θriː] [riː'lɪdʒənz] ['dʒɔɪntli] [dɪ'skʌst] [ðə; ðɪ] [kən'fɜːrmənt] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] ['taɪtəlz] . "
" Our three religions jointly discussed the conferment of divine titles . "

" 我们的 三 宗教 共同 讨论 这 确认 的 神圣的 标题 . "

“吾三教共议封神，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['biːəl] ['mɪnɪstəz] [ænd; ɛnd] ['raɪtəs] [men] [huː] [meɪd] [ðə; ðɪ][lɪst] .
Among them were loyal ministers and righteous men who made the list .

之中 他们 是 忠诚 部长们 和 正义 男人 WHO 制成 这 列表 .

其中有忠臣义士上榜者，

[sʌm; səm] [ə'tʃiːv] [ðə; ðɪ] [pæθ] [ʌv; əv] ['ɡɑːdhʊd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɪmɔːr'tæləti] .
Some achieve the path of godhood instead of immortality .

一些 达到 这 小路 的 神性 反而 的 不朽 .

有不成仙道而成神道者，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [depθ] [ænd; ɛnd] ['θɪknəs] .
Each has its own depth and thickness .

每个 有 它是自己的 深度 和 厚度 .

各有深浅厚薄，

[fɛɪt] [brɔ:t] [ðem; ðəm] [tə'geðər] .
Fate brought them together .
命运 带来 他们 一起 :

彼此缘分，

[ˈðerfɔ:r] , [gɒdz][hæv; həv] ['dɪfrənt] [ræŋks] .
Therefore , gods have different ranks .
所以 , 神 有 不同的 排名 :

故神有尊卑，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['ɔ:rdər][tu:; tə] [deθ] .
There is an order to death .
那里 是 一个 命令 到 死亡 :

死有先後。

[aɪ][hæv; həv] ['meni] [dɪ'saɪplz] [æz; əz] [wel] .
I have many disciples as well .
我 有 许多 门徒 作为 出色地 :

吾教下也有许多，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 :

此是天数，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] ;
This is no small matter ;
这 是 不 小的 事情 ;

非同小可；

[mɔ:r'ʊʊvər] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [si:l] .
Moreover , there is a seal .
而且 , 那里 是 一个 海豹 :

况有弭封，

[ˈoʊnli] ['æftər] [deθ] [du:][wi:; wi] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] [tru:θ] .
Only after death do we realize the truth .
仅有的 后 死亡 做 我们 意识到 这 真相 :

只是死後方知端的。

[gwa:ŋ] - , [ju:; jʊ] [sed] [tu:; tə]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] :
Guang Chengzi , you said to Jiang Shang :
光 - , 你 说 到 江 尚 :

广成子你与姜尚说：

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði][gɑ:d] - ['sleɪŋ] [wɪp] .
He has the God - Slaying Whip .
他 有 这 上帝 - 杀戮 鞭 :

「他有打神鞭，

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][maɪ] [dɪ'saɪplz] [əb'strʌkt] [hɪm; ɪm] . . .
If any of my disciples obstruct him . . .
如果 任何 的 我的 门徒 阻碍 他 . . .

如有我教下门人阻他者，

[let] [hɪm; ɪm][hɪt][em 'i:] .
Let him hit me .
让 他 打 我 :

任凭他打。」

[ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔ:r] ['jestərdeɪ] , [aɪ][hæd; həd][æn; ən] ['i:dɪkt] ['poustɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The day before yesterday , I had an edict posted outside the palace .
这 天 前 昨天 , 我 有 一个 法令 发布 外部 这 宫殿 :

前日我有谕贴在宫外，

[ɔːl] [dɪ'saɪplz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ˈvɪdʒɪlənt] ;
All disciples should remain vigilant ;
全部 门徒 应该 保持 警惕的 ;

诸弟子各宜紧守；

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ədˈvaɪs] ,
If he doesn't listen to advice ,
如果 他 不 听 到 建议 ,

他若不听教训的，

[hiː; hi] [brɔːt] [ðɪs] [əˈpɑːn] [hɪm'self] .
He brought this upon himself .
他 带来 这 之上 他自己 .

是自取咎，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] .
It has nothing to do with Jiang Shang .
它 有 没有什么 到 做 和 江 尚 .

与姜尚无干，

[ɡwaːŋ] - , [meɪ] [juː; jʊ] [dɪˈpɑːrt] .
Guang Chengzi , may you depart .
光 - , 可能 你 离开 .

广成子去罢。”

[ɡwaːŋ] - [left] - [ˈpæləs] ,
Guang Chengzi left Biyou Palace ,
光 - 左边 - 宫殿 ,

广成子出了碧游宫，

[raɪt] [weɪ] ,
Right way ,
正确的 方式 ,

正行，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈmæstɜːz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] .
The disciples listened to their master's instructions from the side .
这 门徒 听着 到 他们的 硕士学位 指示 从 这 边 .

只见诸大弟子在旁听见掌教师尊吩咐，

[ˈeni] [dɪ'saɪp(ə)] [ˈʌndər] [maɪ] [ˈtuːtələdʒ] [huː] [ˌdɪsəˈbeɪz] [maɪ] [ˈtiːtʃɪŋz]
Any disciple under my tutelage who disobeys my teachings
任何 弟子 在下面 我的 监护 WHO 违抗 我的 教义

凡吾教下弟子不遵教谕，

[let] [hɪm; ɪm][hɪt][em ˈiː] ;
Let him hit me ;
让 他 打 我 ;

任凭他打；

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [dɪsˈsætɪsfard,dɪˈsætɪsfard] .
The disciples were very dissatisfied .
这 门徒 是 非常 不满 .

众弟子心下甚是不服，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
They were all waiting for him outside the palace .
他们 是 全部 等待 为了 他 外部 这 宫殿 .

俱在宫外等他。

[bɪˈsaɪd] [ðem; ðəm] , [ðə; ði][ˈmoʊst] [ɪnˈdɪɡnənt] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈspɪrɪt] ;
Beside them , the most indignant was the Holy Mother of the Golden Spirit ;
旁 他们 , 这 最多 愤怒 曾是 这 圣 母亲 的 这 金的 精神 ;

旁边有最不忿的是金灵圣母；

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈvɜ:rdʒɪn] ['meri] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembli] [ænd; ænd] [sed] :
At that time , the Virgin Mary addressed the assembly and said :
在那时间 , 这处女玛丽已解决这集会 和 说 :
当时圣母对众言曰 :

" [ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ['spɪrɪt] [ɪz][ə; ei][dɪ'saɪp(ə)][ʌv; əv] ['daʊɪst] - . "
" The Holy Mother of Fire Spirit is a disciple of Daoist Duobao . "
" 这圣母亲的火精神 是一个弟子的道家 - . "
“火灵圣母是多宝道人门下，

[gwa:ŋ] - [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Guang Chengzi killed him .
光 - 被杀 他 :
广成子打死了他，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['bi:tɪŋ] [ju: 'es] ;
It's the same as beating us ;
它是 这 相同的 作为 殴打 我们 ;
就是打吾等一样；

[hi; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [keɪm] [tu; tə] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] .
He also came to return the golden crown .
他 还 来了 到 返回 这 金的 王冠 .
他还来缴金霞冠，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['klɪrli] ['traɪŋ] [tu; tə] [dɪ'strɔɪ] ['aʊər; ɑ:r] [rɪ'lɪdʒən] .
They are clearly trying to destroy our religion .
他们 是 清楚地 尝试 到 破坏 我们的 宗教 .
明明是欺灭吾教。

['aʊər; ɑ:r][ˈmæstər] ,
Our Master ,
我们的 掌握 ,
我等师尊，

[ænd; ænd] [wɪ'ðəʊt] [ɪn'vestə'geɪtɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] ,
And without investigating the matter ,
和 没有 调查 这 事情 ,
又不察其事，

[ɪn'sted] , [hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑ:rtɪ][kʊd; kəd] [bi:t] [hɪm; ɪm] .
Instead , he ordered that the other party could beat him .
反而 , 他 订购 那 这 其他 派对 可以 打 他 .
反吩咐任他打，

" [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['klɪrli] ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [ɪn'kɑ:mpɪtəns] ! "
" They are clearly taking advantage of our incompetence ! "
" 他们 是 清楚地 采取 优势 的 我们的 无能 ! "
是明明欺吾等无人物也！ "

[ðɪs] ['æŋgərd] [ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔ:rtəs] ['spɪrɪt] .
This angered the Holy Mother of the Tortoise Spirit .
这 愤怒 这 圣 母亲的 这 龟 精神 .
此时恼了龟灵圣母，

[hi; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：

" [haʊ] [əb'sɜ:rd] ! "
" How absurd ! "
" 如何 荒诞 ! "
“岂有此理？

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .

He killed the Holy Mother of Fire .
他 被杀 这 圣 母亲 的 火 ；

他打死火灵圣母，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [keɪm] [tuː; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] ；

They also came to hand over the golden crown ；
他们 还 来了 到 手 超过 这 金的 王冠 ；

还来缴金霞冠；

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [get] [ɡwɑːŋ] - .

I will go and get Guang Chengzi .
我 将要 去 和 得到 光 - .

待吾去拿了广成子，

[tuː; tə] [vent] [ˈaʊər; ɑːr][ˈæŋɡər] .

To vent our anger .
到 发泄 我们的 愤怒 ；

以泄吾等之恨。”

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔːrtəs] [ˈspɪrɪt] [əˈraɪvd] ， [sɔːrd] [ɪn][hænd] .

The Holy Mother of the Tortoise Spirit arrived , sword in hand .
这 圣 母亲 的 这 龟 精神 到达的 ， 剑 在 手 ；

龟灵圣母仗剑赶来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ；

He shouted ；
他 喊叫 ；

大呼：

" [ɡwɑːŋ] - , [dəʊnt][ɡoʊ] ! "

" Guang Chengzi , don't go ! "
" 光 - , 不 去 ! "

“广成子不要走，

[aɪ][eɪˈem] [ˈkʌmɪŋ] ！ "

I am coming ！ "
我 是 未来 ！ "

我来了！ "

[ɡwɑːŋ] - , [stɑːp] !

Guang Chengzi , stop ！
光 - , 停止 ！

广成子站住，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)] [ˈɪndɪkertɪd] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .

Seeing that his arrival indicated a different situation .
看到 那 他的 到达 表明的 一个 不同的 情况 ；

见他来得势局不同，

[ɡwɑːŋ] - [ˈwelkəmd] [hɪm; ɪm] .

Guang Chengzi welcomed him .
光 - 欢迎 他 ；

广成子迎来，

[hiː; hi] [æskt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːrst] [smaɪl] ；

He asked with a forced smile ；
他 问 和 一个 强制 微笑 ；

陪笑问曰：

" [wʌt] [ɑːr; ər][jɔːr; jər][ˈɔːrdərz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "

" What are your orders , fellow Daoist ? "
" 什么 是 你的 订单 ， 同伴 道家 ？ "

“道兄有何吩咐？ ”

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔ:rtəs] [ˈspɪrɪt] [sed] :
The Holy Mother of the Tortoise Spirit said :
这 圣 母亲 的 这 龟 精神 说 :

龟灵圣母曰：

" [ju:; jʊ] [kɪld] [maɪ] [dɪ'saɪplz] . "
" You killed my disciples . "
" 你 被杀 我的 门徒 . "

“你把吾教门人打死，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [stɪl] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [ʃʊ] [ɔ:f][jʊr; jər][ˈspɪrɪt] ,
And you still come here to show off your spirit ,
和 你 仍然 来 这里 到 展示 离开 你的 精神 ,
还到此处来卖弄精神，

[ðɪs] [ɪz] [ˈklɪrli] [æn; ən][ækt][ʌv; əv] [dɪ'si:vɪŋ] [ænd; ənd] [disˈtrɔɪŋ] [ˈaʊər; ɑ:r] [rɪˈlɪdʒən] .
This is clearly an act of deceiving and destroying our religion .
这 是 清楚地 一个 行为 的 欺骗 和 摧毁 我们的 宗教 .
分明是欺灭吾教，

[ʃʊ] [jʊr; jər] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [streŋθ] .
Show your power and strength .
展示 你的 力量 和 力量 .

显你的豪强，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !

情殊可恨！

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] !
I will avenge the Holy Mother of Fire !
我 将要 报仇 这 圣 母亲 的 火 !

吾与火灵圣母报仇！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] .
He swung his sword and slashed .
他 摇摆 他的 剑 和 削减 .

仗剑砍来，

[gwa:ŋ] - [blɑ:kt] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
Guang Chengzi blocked the attack with his sword and said :
光 - 已屏蔽 这 攻击 和 他的 剑 和 说 :

广成子将手中剑架住曰：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [mɪˈsteɪkən] ! "
" Fellow Daoist , you are mistaken ! "
" 同伴 道家 , 你 是 错误 ! "

“道友差矣！

[jʊr; jər][ˈmæstər][ˌsi:ˈoʊ] - [ˈɔ:θəd] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒd z] .
Your master co - authored the Investiture of the Gods .
你的 掌握 合作 - 作者 这 授职 的 这 神 .

你的师尊共立封神榜，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈpɑ:səbli] [dɪˈsi:v] [hɪm; ɪm] ?
How could we possibly deceive him ?
如何 可以 我们 可能 欺骗 他 ?

岂是我等欺他？

[hi:; hi] [tɒk] [ˌaɪ 'ti:] [hɪm'self] .
He took it himself .
他 采取 它 他自己 .

是他自取，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
It is also the will of Heaven .
它 是 还 这 将要 的 天堂 .

也是天数该然，

[wʌt] [fɔ:lt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][ʌv; əv] [maɪn] ?
What fault is it of mine ?
什么 过错 是 它 的 矿 ?

与我何咎？

[ðə; ði] ['feləʊ] ['daʊɪst] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] .
The fellow Daoist said he would avenge him .
这 同伴 道家 说 他 会 报仇 他 .

道友言替他报仇，

" ['tru:li] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][ɔ:l] ['mætərz] ! "
" Truly ignorant of all matters ! "
" 真的 无知 的 全部 事情 ! "

真是不诸事体！ "

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔ:rtəs] ['spɪrɪt][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Holy Mother of the Tortoise Spirit was furious and said :
这 圣 母亲 的 这 龟 精神 曾是 狂怒 和 说 :

龟灵圣母大怒曰：

" [ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [ɪ'veɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] . "
" You still dare to evade the question with words . "
" 你 仍然 敢 到 逃避 这 问题 和 字 . "

“还敢以言语支吾。”

[wɪ'ðəʊt] ['fɜ:rðər] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不由分说，

[ə'nʌðər] [wʌn]
Another one
其他 一

又是一

[sɔ:rd] ;
sword ;
剑 ；

剑；

[gwa:ŋ] - [sed] ['sɑ:ləmlɪ] :
Guang Chengzi said solemnly :
光 - 说 庄严地 :

广成子正色言曰：

" [aɪ] [wɪl] ['ri:z(ə)n] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] . "
" I will reason with you . "
" 我 将要 原因 和 你 . "

“我以理谕你，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] .
You are still the same .
你 是 仍然 这 相同的 .

你还是如此，

[ʌltɪmətli] [nɑ:t] .
Ultimately not .
最终 不是 .

终不然，

[du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ?
Do you think I'm afraid of you ?
做 你 思考 我是 害怕的 的 你 ?

我怕你不成？

[ˈi:v(ə)n] [ðʊʊ] [hi:; hi][ɪz][maɪ] [ˈti:tʃər] ,
Even though he is my teacher ,
甚至 尽管 他 是 我的 老师 ,

纵是我师长，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [tu:] [sɔ:rd] [straɪks] . "
" I have no choice but to give you two sword strikes . "
" 我 有 不 选择 但 到 给 你 二 剑 罢工 . "

也只得让你两剑。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔ:rtəs] [ˈspɪrɪt] . . .
After hearing this , the Holy Mother of the Tortoise Spirit . . .
后 听力 这 , 这 圣 母亲 的 这 龟 精神 . . .

龟灵圣母听罢，

[ðeɪ] [dʒʌst] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
They just remained silent .
他们 只是 剩余 沉默的 .

只是不作声，

[hi:; hi] [ðen] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ˈfɔ:rwəd] [ə'gen] .
He then thrust his sword forward again .
他 然后 推力 他的 剑 向前 再次 .

便向前又是一剑。

[ɡwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Guang Chengzi was furious .
光 - 曾是 狂怒 .

广成子大怒，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [braɪt] [red] .
His face was bright red .
他的 脸 曾是 明亮的 红色的 .

面皮通红，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
He returned the favor with his precious sword .
他 返回 这 偏爱 和 他的 宝贵的 剑 .

仗宝剑相还；

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [hæd; həd][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [rɪ:tʃt] [ə; eɪ] [fju:] [pɔɪnts] [wen]
The two sides had not even reached a few points when
这 二 侧面 有 不是 甚至 达到 一个 很少 积分 什么时候

两家未及数合，

[ɡwa:ŋ] - [ˈɔ:fərd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [si:l] .
Guang Chengzi offered sacrifices and struck the Heavenly Seal .
光 - 提供 牺牲 和 击 这 天上 海豹 .

广成子祭番天印打来。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔ:rtəs] [ˈspɪrɪt] [strʌk] [daʊn] [ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:l] .
The Holy Mother of the Tortoise Spirit struck down upon seeing this seal .
这 圣 母亲 的 这 龟 精神 击 向下 之上 看到 这 海豹 .

龟灵圣母见此印打下来，

[ʌn'ɛɪb(ə)][tuː; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'tiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

招架不住，

[ˈbɪzi] [rɪ'viːlɪŋ] [ðer; ðər] [truː] ['kʌlɜːz]
Busy revealing their true colors
忙碌的 揭示 他们的 真的 颜色

忙现原形，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪg][ˈtɜːrt(ə)] .
It was a big turtle .
它 曾是 一个 大的 龟 .

乃是个大乌龟。

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [wen] [ˈtsaŋ,tʃʅ] [kri'eɪtɪd] ['kærəktərz] , [ðeɪ] [rɪ'zembld] [ðə; ði] ['pætərn] [ʌv; əv]
In ancient times , when Cangjie created characters , they resembled the patterns of
在 古老的 时代 , 什么时候 仓颉 创建 人物 , 他们 类似 这 图案 的
[ə; eɪ] [ˈtɜːrtəs] [ʃel] [wɪð; wɪθ] [wɪŋz] .
a tortoise shell with wings .
一个 龟 壳 和 翅膀 .

昔仓颉造字而有龟文羽翼之形，

[hiː; hi] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He attained enlightenment at that time .
他 已达到 启示 在 那 时间 .

就是那时节得道的，

[ʃeɪpt] [ˈɪntuː][ˈhjuːmən][fɔːrm] ,
Shaped into human form ,
形状 进入 人类 形式 ,

修成人形，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ˈtɜːrt(ə)] .
It was originally a female turtle .
它 曾是 起初 一个 女性 龟 .

原是一个母乌龟。

[ˈðerfɔːr] , [ʃiː; ʃɪ][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] .
Therefore , she is called the Holy Mother .
所以 , 她 是 称为 这 圣 母亲 .

故此称为圣母，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] ['spɪrɪt]
At that time , the Holy Mother of Golden Spirit
在 那 时间 , 这 圣 母亲 的 金的 精神

彼时金灵圣母，

[ˈdaʊɪst] -
Daoist Duobao
道家 -

多宝道人，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɜːrtəs] ['spɪrɪt][hæd; həd] [rɪ'viːld] [hɜːr; hər] [truː]
Upon seeing that the Holy Mother of the Tortoise Spirit had revealed her true
之上 看到 那 这 圣 母亲 的 这 龟 精神 有 揭晓 她 真的
[fɔːrm] ,
form ,
形式 ,

见龟灵圣母现了原形，

[ɑ:n] ['ɛvri:wənz] [feɪs] ,
On everyone's face ,
在 每个人的 脸 ,

各人面上，

[aɪ] [felt] [ɪk'stri:mli] [ə'feɪmd] .
I felt extremely ashamed .
我 毛毡 极其 羞愧 .

俱觉惭愧之极，

[aɪ] ['di:pli] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] ;
I deeply regret it ;
我 深 后悔 它 ;

甚是追悔；

['oʊnli][ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [wʌz; wəz] [si:n] ,
Only the First Immortal was seen ,
仅有的 这 第一的 不朽 曾是 已见 ,

只见首仙、

-
Wuyunxian
-

乌云仙、

['ɡoʊldən] [laɪt] ['feri]
Golden Light Fairy
金的 光 仙女

金光仙、

['ɡoʊldən] [tu:θ] ['feri]
Golden Tooth Fairy
金的 齿 仙女

金牙仙，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [ɡwɑ:ŋ] - ! "
" Guang Chengzi ! "
" 光 - ！ "

“广成子！

[jʊə(r)] [nɑ:t] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [maɪ] [sekt] [laɪk] [ðɪs] !
You're not trying to deceive my sect like this !
你是 不是 尝试 到 欺骗 我的 教派 喜欢 这 ！

你欺吾教不是这等！

['sevrəl] ['pi:p(ə)] [bɪ'keɪm] ['æŋɡri] .
Several people became angry .
一些 人们 成为 生气的 .

“数人发怒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌft] ['oʊvər] , [swɔ:dz] [ɪn] [hænd] .
They all rushed over , swords in hand .
他们 全部 匆忙 超过 , 剑 在 手 .

一齐仗剑赶来。

[ɡwɑ:ŋ] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Guang Chengzi thought to himself :
光 - 想法 到 他自己 :

广成子自思：

[aɪ][,ei 'em][wɪð; wiθ][hɪm; ɪm] .

I am with him .
我 是 和 他 :

吾在他这，

[ˈentəriŋ] [ə; eɪ] [ˈhevɪli] [ˈgɑːrdɪd] [ˈeriə] ,
Entering a heavily guarded area ,
进入 一个 重度 守卫 区域 ,

身入重地，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :

作为 这 说 去 :

自古道:”

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [θred] [ˈkænɑːt] [meɪk] [ə; eɪ][laɪn] .
A single thread cannot make a line .
一个 单身的 线 不能 制作 一个 线 :

单丝不成线。

" [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ɪz][nɑːt] [ˈbjʊːtɪf(ə)] . "
" The opposite is not beautiful . "
" 这 对面的 是 不是 美丽的 : "

“反为不美。

[gwaːŋ] - [sɔː] [ðem; ðəm] [səˈraʊndɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈgen] .
Guang Chengzi saw them surrounding him again .
光 - 锯 他们 周围 他 再次 :

广成子又见他们重重围来，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə] - [ˈpæləs] .
It would be better to go back to Biyou Palace .
它 会 是 更好的 到 去 后退 到 - 宫殿 :

不若还奔碧游宫，

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] ,
When he saw his master ,
什么时候 他 锯 他的 掌握 ,

见他师尊，

[ˈnætʃ(ə)rəl][,ekspləˈneɪʃ(ə)n] .
Natural explanation .
自然的 解释 :

自然解释。

[wɪˈðaʊt] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][,noʊtɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
Without waiting for notification ,
没有 等待 为了 通知 ,

乃不等通报，

[hiː; hi] [θruː] [hɪmˈself] [ɔːf][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
He threw himself off the platform .
他 扔 他自己 离开 这 平台 :

迺自投台下来。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰:”

- , [jʊə(r)] [hɪr] [əˈgen] .
Guangchengzi , you're here again .
- , 你是 这里 再次 :

广成子你又来，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [seɪ] ?
What do you want to say ?
什么 做 你 想 到 说 ？

有甚话说？

[gwa:ŋ] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Guang Chengzi knelt down and said :
光 - 跪下 向下 和 说 :

“广成子跪而启曰:”

[ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Uncle - Master instructed ,
叔叔 - 掌握 指示 ,

师叔吩咐，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l] [əuˈbeɪd] [ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
The disciple obeyed and descended the mountain .
这 弟子 服从 和 下降 这 山 .

弟子领命下山，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ˈtɜ:rt(ə)l] [ˈspɪrɪt] ,
Unexpectedly , the disciple of his uncle , the Holy Mother Turtle Spirit ,
不料 , 这 弟子 的 他的 叔叔 , 这 圣 母亲 龟 精神 ,

不料师叔门人龟灵圣母，

[hi:; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [dɪˈsaɪplz] .
He came with many disciples .
他 来了 和 许多 门徒 .

同许多门人来，

[əˈvendʒɪŋ] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər]
Avenging the Holy Mother of Fire
复仇 这 圣 母亲的 火

为火灵圣母复仇，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; həz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [ˈentər] .
The disciple has no way to enter .
这 弟子 有 不 方式 到 进入 .

弟子无门可入，

[hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [maɪ][ˈmɑ:ɾj(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] , [dʒɪŋ] [ˈrɒŋ] .
have come specifically to see my martial uncle , Jin Rong .
有 来 具体来说 到 看 我的 武术 叔叔 , 斤 荣 .

特来见师叔金容，

[aɪ] [rɪˈkwest] [jʊr; jər] [rɪˈli:s] .
I request your release .
我 要求 你的 发布 .

求为开释。

" [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈli:dər] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [əˈtendənts] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði]
" **The Tongtian Sect Leader ordered the Water and Fire Attendants to summon the**
" 这 通天 教派 领导者 订购 这 水 和 火 服务员 到 召唤 这

[ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɜ:rtəs] [ˈspɪrɪt] . "
Holy Mother of the Tortoise Spirit . "
圣 母亲的 这 龟 精神 . "

“通天教主命水火童儿把龟灵圣母叫来；

[wen] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈtɔ:rtəs] [ˈspɪrɪt][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [ʃi:; ʃi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ltər][tu:; tə]
When the Holy Mother of Tortoise Spirit was young , she came to the altar to
什么时候 这 圣 母亲 的 龟 精神 曾是 年轻的 , 她 来了 到 这 坛 到
[peɪ] [hɜ:ɹ; həɹ][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] .
pay her respects :
支付 她 尊重 :
少时龟灵圣母至法台下行礼,

[ˈvɜ:rb(ə)l] :
Verbal :
口头 :
口称:"

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [hɪr] .
The disciple is here .
这 弟子 是 这里 :
弟子在。

[ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :
“通天教主曰:"

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [tʃeɪs] [ˈæftər] [gwɑ:ŋ] - ?
Why did you chase after Guang Chengzi ?
为什么 做过 你 追赶 后 光 - ?
你为何去赶广成子？

" [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔ:rtəs] [ˈspɪrɪt] [sed] : "
" The Holy Mother of the Tortoise Spirit said : "
" 这 圣 母亲 的 这 龟 精神 说 : "
“龟灵圣母曰:"

[gwɑ:ŋ] - [bi:t] [maɪ] [dɪˈsaɪplz] [tu:; tə] [deθ] .
Guang Chengzi beat my disciples to death .
光 - 打 我的 门徒 到 死亡 :
广成子将吾教下门人打死，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tu:; tə][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] .
They came to the palace to present a golden crown .
他们 来了 到 这 宫殿 到 展示 一个 金的 王冠 :
反上宫来献金霞冠，

[ðɪs] [ɪz] [ˈklɪrli] [æn; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [rɪˈlɪdʒən] .
This is clearly an insult to our religion .
这 是 清楚地 一个 侮辱 到 我们的 宗教 :
分明是欺蔑吾教。"

[ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :
通天教主曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sekt] , "
" I am the leader of the sect , "
" 我 是 这 领导者 的 这 教派 , "
“吾为掌教之主、

[ɪts] [ˈbetər] [fɔ:ɹ; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [wert] ;
It's better for you to wait ;
它是 更好的 为了 你 到 等待 ;
反不如你等；

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi:; hi] [dɪsə'beɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
This is because he disobeyed the imperial edict .
这 是 因为 他 违抗命令 这 帝国 法令 .
此是他不守谕言，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['trʌb(ə)] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .
He brought trouble upon himself .
他 带来 麻烦 之上 他自己 .
自取其祸。

[moʊst][ʌv; əv][,aɪ 'ti:][ɪz] [fɛrt] .
Most of it is fate .
最多 的 它 是 命运 .
大抵俱是天数，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɔ:t] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?
我岂不知？

[gwa:ŋ] - ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['ɡoʊldən] [kraʊn] .
Guang Chengzi handed over the golden crown .
光 - 递交 超过 这 金的 王冠 .
广成子把金霞冠缴上，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][maɪ] [dɪ'kri:] .
It is precisely in accordance with my decree .
它 是 恰恰 在 根据 和 我的 法令 .
正是遵吾法旨，

[aɪ] [der] [nɔ:t][ju:z][maɪ] ['treʒər] [wɪ'daʊt] [pər'mɪ(ə)n] .
I dare not use my treasure without permission .
我 敢 不是 使用 我的 宝藏 没有 允许 .
不敢擅用吾宝。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [stɪl] [wʊlvs] [ɪn] ['fi:ps] ['kloʊðɪŋ] .
You are still wolves in sheep's clothing .
你 是 仍然 狼 在 羊的 衣服 .
尔等仍是狼心野性，

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɔ:t][ə'baɪd] [baɪ][maɪ] [ru:lz]
Those who do not abide by my rules
那些 WHO 做 不是 遵守 经过 我的 规则
不守我清规，

[ðæts] ['ʌtərli] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] !
That's utterly despicable !
那就是 完全地 卑鄙 !
大是可恶！

[rɪ'mu:v] [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔ:rtəs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
Remove the Holy Mother of the Tortoise from the palace .
消除 这 圣 母亲 的 这 龟 从 这 宫殿 .
将龟灵圣母革出宫外，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɔ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['lektʃərz] .
They were not allowed to enter the palace to listen to the lectures .
他们 是 不是 允许 到 进入 这 宫殿 到 听 到 这 讲座 .
不许入宫听讲。”

['ðɜ:fɔ:r] , [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['tɔ:rtəs] ['spɪrɪt][wʌz; wəz] [rɪ'mu:vd] [frʌm; frəm] ['ɑ:fɪs] .
Therefore , the Holy Mother of Tortoise Spirit was removed from office .
所以 , 这 圣 母亲 的 龟 精神 曾是 已移除 从 办公室 .
遂将龟灵圣母革出。

[ˈmeni] [dɪˈsaɪplz] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər] [əˈnɔɪd] .

Many disciples on both sides were annoyed .
许多 门徒 在 两个都 侧面 是 恼怒 .

两傍恼了许多弟子，

[aɪ] [ˈpraɪvətli] [sed] :

I privately said :
我 私下 说 :

私自谓曰：

" [naʊ] [gwɑːŋ] - [ɪz] [brɪˈlɪtlɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪˈsaɪplz] . "

" Now Guang Chengzi is belittling his own disciples . "
" 现在 光 - 是 贬低 他的 自己的 门徒 . "

“今为广成子反把自家门下弟子轻辱，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈmæstər] [biː; bi][soʊ] [ˈbaɪəst] ?

How could Master be so biased ?
如何 可以 掌握 是 所以 有偏见的 ?

师尊如何这样偏心？ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] .

Everyone was indignant .
每个人 曾是 愤怒 .

大家俱是不忿，

[kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

Come out of the house .
来 出去 的 这 房子 .

尽出门来。

[ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈliːdər] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [gwɑːŋ] - :

The Tongtian Sect Leader then instructed Guang Chengzi :
这 通天 教派 领导者 然后 指示 光 - :

只见通天教主吩咐广成子：

" [goʊ] [ˈkwɪkli] ! "

" Go quickly ! "
" 去 迅速地 ! "

“你快去罢！ ”

[gwɑːŋ] - [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈliːdər] .

Guang Chengzi bowed and thanked the leader .
光 - 鞠躬 和 谢谢 这 领导者 .

广成子拜谢了教主，

[wiː; wi][dʒʌst] [left] - [ˈpæləs] ;

We just left Biyou Palace ;
我们 只是 左边 - 宫殿 ;

方才出了碧游宫；

[ðen] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [dɪˈsaɪplz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd] .

Then a group of disciples from the Jie Sect arrived from behind .
然后 一个 团体 的 门徒 从 这 杰 教派 到达的 从 在后面 .

只见後面一起截教门人赶来，

[ˈoʊnli] [kɔːl] :

Only call :
仅有的 称呼 :

只叫：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ˈkæptʃərd] - , "

" We have captured Guangchengzi , "
" 我们 有 捕获 - , "

“拿住了广成子，

[tu:; tə] [vent] [ˈaʊər; ɑ:r] [kəˈlektɪv] [ˈheɪtrɪd] !
To vent our collective hatred !
到 发泄 我们的 集体 仇恨 ！

以泄吾众人之恨！ ”

[gwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [əˈlɑ:ɾmd] .
Guang Chengzi was alarmed .
光 - 曾是 惊慌 。

广成子听得着慌。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [ˈfrendli] [mu:v] .
This is not a friendly move .
这 是 不是 一个 友好的 移动 。

这一番来得不善，

[ɪts] [nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə][goʊ] [streɪt] [əˈhed] .
It's not good to go straight ahead .
它是 不是 好的 到 去 直的 前方 。

欲迳往前行不好，

[tu:; tə] [fɑ:t] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ənd] [aʊtˈmætʃt] .
To fight him was to be outnumbered and outmatched .
到 斗争 他 曾是 到 是 寡不敌众 和 实力悬殊 。

欲与他抵敌寡不敌众，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə][goʊ] [bæk] [tu:; tə] - [ˈpæləs] .
It would be better to go back to Biyou Palace .
它 会 是 更好的 到 去 后退 到 - 宫殿 。

不若还进碧游宫，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
Only then could they escape this calamity .
仅有的 然后 可以 他们 逃脱 这 灾害 。

才免得此厄。

[gwa:ŋ] - , [ju:; jʊ] [ˈʃʊdənt] [hæv; həv] [kʌm] .
Guang Chengzi , you shouldn't have come .
光 - , 你 不应该 有 来 。

看官广成子你原不该来，

[ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈvɪzɪts][tu:; tə] - [ˈpæləs] .
This is exactly what happened during the three visits to Biyou Palace .
这 是 确切地 什么 发生 期间 这 三 访问 到 - 宫殿 。

这正应了三谒碧游宫。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[ðə; ði] [hʊks] [ænd; ənd] [laɪnz] [wɜ:r; wər] [rɪˈmu:vɪd] [əˈb:ŋ] [ðə; ði] [pu:l] .
The hooks and lines were removed along the pool .
这 钩子 和 线条 是 已移除 沿着 这 水池 。

沿潭撤下钩和线，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [lets] [ʌnˈkʌvər] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] .
From now on , let's uncover right and wrong .
从 现在 在 , 我们来吧 揭露 正确的 和 错误的 。

从今钩出是非来。

[naʊ] , [gwa:ŋ] - [wʌz; wəz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpæɪnɪk] . . .
Now , Guang Chengzi was in such a panic . . .
现在 , 光 - 曾是 在 这样的 一个 恐慌 . . .

话说广成子这一番慌慌张张，

[ðeɪ] [ræn] [daʊn] [tuː; tə] - [ˈpæləs] .
They ran down to Biyou Palace .
他们 跑 向下 到 - 宫殿 .

跑至碧游宫下来，

[siː] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdəɹ] .
See the Tongtian Sect Leader .
看 这 通天 教派 领导者 .

见通天教主。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔːr] [ɪnoʊˈspɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .

不知吉凶如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [θriː] : [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈluːzɪz] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [æt; ət] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs]
Chapter Seventy - Three : Flying Tiger Loses His Army at Qinglong Pass
章 七十 - 三 : 飞行 老虎 失败 他的 军队 在 青龙 经过

第七十三回青龙关飞虎折兵

[ðə; ði] [ˈfloʊɪŋ] [ˈwɔːtər] [ɡraɪndz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The flowing water grinds day and night .
这 流动 水 研磨 天 和 夜晚 .

流水滔滔日夜磨，

[ʌnəˈwer] [ðæt] [ðə; ði] [ˈræbɪt] [kæn; kən] [rʌŋ] [æz; əz] [fæst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈʌt(ə)l] ;
Unaware that the rabbit can run as fast as a shuttle ;
不知情 那 这 兔子 能 跑步 作为 快速地 作为 一个 穿梭 ;

不知乌兔若奔梭；

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [siː] [ðə; ði] [siː] [ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] [tɜːrɪn][ˈɪntuː] [flæt] [lənd] .
Only then did I see the sea of suffering turn into flat land .
仅有的 然后 做过 我 看 这 海 的 痛苦 转动 进入 平坦的 土地 .

才看苦海成平陆，

[wʌns] [əˈgen] , [ðə; ði] [vɪˈsɪsɪtjuːdz] [ʌv; əv] [taɪm] [hæv; həv] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ˈemərəld] [weɪvz] .
Once again , the vicissitudes of time have transformed into emerald waves .
一次 再次 , 这 变迁 的 时间 有 转变 进入 翠 波浪 .

又见沧桑化碧波。

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʒɔŋ] [ˈhuː][wʌz; wəz][ɔːl] - [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
General Xiong Hu was all - out with his sword .
一般的 熊 胡 曾是 全部 - 出去 和 他的 剑 .

熊虎将军全白刃，

[ˈhɪroʊz] [ænd; ənd] [ˈhɪroʊz] [drɪŋk] [ðə; ði] [ˈbɪtər] [waɪn] ;
Heroes and heroes drink the bitter wine ;
英雄 和 英雄 喝 这 苦的 葡萄酒 ;

英雄俊杰饮干戈；

[ˈsuːnər] [ɔːr][ˈleɪtər] , [ɪts] [ɔːl] [ˌpriːdɪˈtɜːrɪnd] [baɪ] [fɛt] .
Sooner or later , it's all predetermined by fate .
俄克拉荷马或者 之后 , 它是 全部 预先设定 经过 命运 .

迟早只因天数定，

[ðə; ði] [ˈempti] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] [ænd; ənd] [blʌd] .
The empty teachings are filled with tears and blood .
这 空的 教义 是 已填 和 眼泪 和 血 .

空教血泪滴婆娑。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [gwaːŋ] - ['vɪzɪtɪd] - ['pæləs] [θriː] [taɪmz] .
It is said that Guang Chengzi visited Biyou Palace three times .
它 是 说 那 光 - 到 访 - 宫 殿 三 时 代 .

话说广成子三进碧游宫，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['liːdər] [ə'gen] .
He came to see the Tongtian Sect Leader again .
他 来了 到 看 这 通天 教 派 领 导 者 再 次 .

又来见通天教主，

[niːl] [daʊn] [ɑːn][bəuθ] [niːz] .
Kneel down on both knees .
下 跪 向 下 在 两 个 都 膝 盖 .

双膝跪下。

[ðə; ði] ['liːdər] [æskt] :
The leader asked :
这 领 导 者 问 :

教主问曰：

" [gwaːŋ] - , [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['pæləs] [ə'gen] ? "
" Guang Chengzi , why have you come to my palace again ? "
" 光 - , 为 什 么 有 你 来 到 我 的 宫 殿 再 次 ? "

“广成子你为何又进我宫来？

[kəm'pli:tli] [wɪ'daʊt] [ruːlz] [ɔːr] [,regju'leɪʃ(ə)nz] ,
Completely without rules or regulations ,
完 全 地 没 有 规 则 或 者 法 规 ,

全无规渠，

" [duː;][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "
" Do as you please . "
" 做 作 为 你 请 . "

任你胡行。”

[gwaːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [ˈʌŋk(ə)] - ['mæstər] ['mɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] [,em 'iː][tuː; tə][goʊ] . "
" Uncle - Master Meng instructed me to go . "
" 叔 叔 - 掌 握 孟 指 示 我 到 去 . "

“蒙师叔吩咐弟子去了，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [dɪd][nɑːt] [rɪ'liːs] [ðər; ðər] [dɪ'saɪplz] .
For example , the disciples did not release their disciples .
为 了 例 子 , 这 门 徒 做 过 不 是 发 布 他 们 的 门 徒 .

其如众门人不放弟子

[goʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ][hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] [ə,b:ŋ'saɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ;
He also had to fight alongside his disciples ;
他 还 有 到 斗 争 旁 边 他 的 门 徒 ;

又要与弟子拚力；

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [keɪm] ,
The disciple came ,
这 弟 子 来 了 ,

弟子之来，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˈʃʊtɪŋ] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [sjuˈpiəriəz] .
It is nothing more than the way of showing respect to superiors .
它 是 没有什么 更多的 比 这 方式 的 显示 尊重 到 上级 .
无非敬上之道。

[ɪf] [soʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,
若是如此,

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [siːks] [ˈglɔːrɪ] [bʌt; bət] [wɪl] [ɪnˈsted] [ˈsʌfər] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
The disciple seeks glory but will instead suffer humiliation .
这 弟子 寻找 荣耀 但 将要 反而 遭受 屈辱 .
弟子是求荣反辱，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [wɪl] [hæv; həv] [ˈmɜːrsɪ] .
I hope the teacher will have mercy .
我 希望 这 老师 将要 有 怜悯 .
望老师慈悲，

[hiː; hi] [geɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] .
He gave it to his disciples .
他 给予 它 到 他的 门徒 .
发付弟子。

[aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈruːɪn][ðə; ði] [θriː] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɔːrmər] [ˈmæstər] [ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] .
It doesn't ruin the three teachings of my former master and uncle .
它 不 废墟 这 三 教义 的 我的 以前的 掌握 和 叔叔 .
也不坏昔日师叔三教，

[ðə; ði] [ˈdɪɡnəti] [ʌv; əv][ˈdʒɔɪntli][ɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
The dignity of jointly establishing the Investiture of the Gods .
这 尊严 的 共同 建立 这 授职 的 这 神 .
共立封神榜的体面。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdə] [ˈæŋɡrəli] [ɪkˈskeɪmd] :
Upon hearing this , the Tongtian Sect Leader angrily exclaimed :
之上 听力 这 , 这 通天 教派 领导者 愤怒地 惊呼 :
“通天教主听说怒曰：”

[ˈwɔːtər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [tʃaɪld] !
Water and Fire Child !
水 和 火 孩子 !
水火童儿！

[ˈkwɪkli] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈɪɡnərənt] [biːsts] !
Quickly get rid of these ignorant beasts !
迅速地 得到 摆脱 的 这些 无知 野兽 !
快把这些无知畜生，

[ˈsʌmən] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Summon them to the palace .
召唤 他们 到 这 宫殿 .
唤进宫来。

" [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ˈtʃɪldrən] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] . "
" The water and fire children received the decree . "
" 这 水 和 火 孩子们 已收到 这 法令 . "
“只见水火童儿领法旨，

[əˈpɑːn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] , [hiː; hi] [sed] :
Upon leaving the palace and meeting the crowd , he said :
之上 离开 这 宫殿 和 会议 这 人群 , 他 说 :
出宫来见众人曰：”

[ˈfeləʊ] [ˈsiːniə] [ˈbrʌðəz] ！
Fellow senior brothers ！
同伴 高级的 兄弟 ！

列位师兄！

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə] [gɑːt] [ˈæŋɡri] .
The teacher got angry .
这 老师 得到 生气的 。

老师发怒，

[aɪm] [ˈkɔːlɪŋ] [juː; jʊ][ɪn] .
I'm calling you in .
我是 呼叫 你 在 。

唤你等进去。

" [dɪˈsaɪplz] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː; jə] [ˈmæstəz] [kɔːl] ！ "
" Disciples , listen to your master's call ！ "
" 门徒 ， 听 到 你的 硕士学位 称呼 ！ "

“众门人听师尊唤呼，

[ɪts] [ˈbɔːrɪŋ] [fɔːr; fə] [ˈevriwʌn] .
It's boring for everyone .
它是 无聊的 为了 每个人 。

大家没意思，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
He had no choice but to go to the palace to see them .
他 有 不 选择 但 到 去 到 这 宫殿 到 看 他们 。

只得进宫来见。

[ðə; ði] [ˈmæstə] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] ː
The Master of Heaven shouted ː
这 掌握 的 天堂 喊叫 ː

通天教主喝曰ː“

[juː; jʊ] [ˈlɔːləs] [biːsts] ！
You lawless beasts ！
你 无法无天 野兽 ！

你这些不守规桀的畜生！

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [ˈmæstəz] [ˈɔːrdəz] ？
How can one disobey the master's orders ？
如何 能 一 违 这 硕士学位 订单 ？

如何师命不遵，

[ɪkˈstriːmli] [ˈstrɔːŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Extremely strong to cause trouble ,
极其 强的 到 原因 麻烦 ，

特强生事，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ？
What does this mean ？
什么 做 这 意思是 ？

这是何说？

[ɡwaːŋ] - [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][maɪ] [θriː] [riːˈlɪdʒənz] .
Guang Chengzi followed the teachings of my three religions .
光 - 随后 这 教义 的 我的 三 宗教 。

广成子是依我三教法旨，

[help] [dʒəu][wuː] ,
Help Zhou Wu ,
帮助 周 吴 ，

扶助周武，

[ðɪs] [ə'ruːz] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] ;
This arose in response to the times ;
这 出现 在 回复 到 这 时代 ;
这是应运而兴；

[hi:; hi][ænd; ənd] [ʌðər] [ˈæktɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
He and others acted against the will of Heaven .
他 和 其他的 行动 反对 这 将要 的 天堂 .
他等逆天行事，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .
理当如此。

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:r; ər] [sti:l] [ˈæktɪŋ] [laɪk] [ðɪs] , [soʊ] [ˈrekləsli] .
You guys are still acting like this , so recklessly .
你 伙计们 是 仍然 表演 喜欢 这 , 所以 鲁莽地 .
你等还是这等胡为，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ˈtru:li] [ˈheɪtfl] !
The situation is truly hateful !
这 情况 是 真的 可恶 !
情实可恨！

" [hɪz; ɪz] [ˈskeɪðɪŋ] [rɪ'bjʊ:k] [left] [ˈevriwʌn] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [i:tʃ] [ʌðər] [ɪn] [brɪ'wɪldərmənt] . "
" His scathing rebuke left everyone looking at each other in bewilderment . "
" 他的 尖刻 训斥 左边 每个人 寻找 在 每个 其他 在 困惑 . "
“直骂得众人面面相觑，

[hi:; hi] [ˈloʊɜ-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .
低头不语。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪn'strʌktɪd] [ɡwa:ŋ] - , [ˈseɪɪŋ] :
The Master of Heaven instructed Guang Chengzi , saying :
这 掌握 的 天堂 指示 光 - , 说 :
通天教主吩咐广成子曰:“

[ju:; jʊ] [keɪm] [hɪr] [ˈoʊnli][ɑ:n] [ˈɔ:rdərz] .
You came here only on orders .
你 来了 这里 仅有的 在 订单 .
你只奉命前来，

[dəʊnt] [ˈbɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] .
Don't bother with these people .
不 打扰 和 这些 人们 .
不要与这些人计较，

[ɡoʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [seɪf] [ˈdʒɜ:rnɪ] !
Go and have a safe journey !
去 和 有 一个 安全的 旅行 !
你好生去罢！

[ɡwa:ŋ] - [θæŋkt] [hɜ:ɹ; həɹ][fɔ:ɹ; fər][hɜ:ɹ; həɹ] [ˈkaɪndnəs] .
Guang Chengzi thanked her for her kindness .
光 - 谢谢 她 为了 她 仁慈 .
“广成子谢过了恩，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ,
After leaving the palace ,
后 离开 这 宫殿 ,
出了宫，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - ['maʊnt(ə)n] .
They went straight to Jiuxian Mountain .
他们 去 直的 到 - 山 .

迳往九仙山去了。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊəm] [ləˈmentɪd] :
A later poem lamented :
一个 之后 诗 哀叹 :

後有诗叹曰:“

[gwɑːŋˈtʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [delv] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪˈnert] [reɪlm] .
Guangcheng was ordered to delve into the innate realm .
广城 曾是 订购 到 深入探究 进入 这 先天 领域 .

广成奉旨涉先天，

[ɔːl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [rɪˈtɜːrɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] ;
All for the sake of returning the golden crown ;
全部 为了 这 清酒 的 返回 这 金的 王冠 ;

只为金霞冠欲还；

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈheɪvənz] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
It was not Heaven's original intention .
它 曾是 不是 天 原来的 意图 .

不是天心原有意，

[bɪˈniːθ] - [pæs] [laɪz][ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] .
Beneath Jiepai Pass lies the Executioner .
下面 - 经过 谎言 这 刽子手 .

界牌关下有诛仙。 ”

[ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈliːdər] [sed] :
The Tongtian Sect Leader said :
这 通天 教派 领导者 说 :

话说通天教主曰：

" ['dʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈkriːz] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [θriː]
" Jiang Shang is acting in accordance with the decrees of our three
" religions . "
江 尚 是 表演 在 根据 和 这 法令 的 我们的 三 宗教 . "

“姜尚乃是奉吾三教法旨，

[səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [huː] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [ruːl] ,
Supporting the emperor who is destined to rule ,
支持 这 皇帝 WHO 是 注定 到 规则 ,

扶佐应运帝王，

[ʌv; əv] [ðɪːz] [θriː] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
Of these three teachings ,
的 这些 三 教义 ,

这三教中，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [lɪst] .
They are all on the Investiture of the Gods list .
他们 是 全部 在 这 授职 的 这 神 列表 .

都有在封神榜上的。

[gwɑːŋ] - [wʌz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈdiːviənt] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .
Guang Chengzi was also a deviant immortal .
光 - 曾是 还 一个 异常 不朽 .

广成子也是犯教之仙，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
He then killed the Holy Mother of Fire .
他 然后 被杀 这 圣 母亲 的 火 ：

他就打杀火灵圣母，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [hɪm; ɪm] [huː] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər][wɜːrk] .
It wasn't him who came looking for work .
它 不是 他 WHO 来了 寻找 为了 工作 ：

非是他来寻事做，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪm; ɪm] .
You should go and find him .
你 应该 去 和 寻找 他 ：

还是你去寻他，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [fɛt] .
It's always fate .
它是 总是 命运 ：

总是天意。

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [ɔːl][hæv; həv][tuː; tə] [əˈpəʊz] [hɪm; ɪm] ?
Why do you all have to oppose him ?
为什么 做 你 全部 有 到 反对 他 ？

尔等何苦与他做对，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [dɪsəˈbeɪd] [maɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] .
They even disobeyed my instructions .
他们 甚至 违抗命令 我的 指示 ：

连我的训谕不依，

[wʌt] [ˈdɪɡnəti] [ɪz] [ðæt] ?
What dignity is that ?
什么 尊严 是 那 ？

成何体面？ ”

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before the disciples could speak ,
前 这 门徒 可以 说话 ，

众门人未及开言，

[ðen] , [ˈdaʊɪst] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Then , Daoist Duobao knelt down and reported :
然后 ， 道家 - 跪下 向下 和 据报道 ：

只见多宝道人跪下禀曰：

" [ˈtiːtʃəz] [dɪˈkriː] , "
" **Teacher's decree** , "
" 老师的 法令 , "

“老师圣谕，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə] [dɪsəˈbeɪ] ?
How could I dare to disobey ?
如何 可以 我 敢 到 违 ？

怎敢不依？

[ɡwaːŋ] - [ɪz] [tuː] [dɪˈsiːvɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Guang Chengzi is too deceiving of my teachings .
光 - 是 也 欺骗 的 我的 教义 。

只是广成子太欺吾教，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] ,
Arrogant and arrogant ,
傲慢的 和 傲慢的 ，

妄自尊大，

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] - .
He relied on the teachings of Yuxu .
他 依赖 在 这 教义 的 - .

他倚玉虚教法，

[ðeɪ] [ɪnˈsʌltɪd] [juːˈles] [ˈterəbli] .
They insulted us terribly .
他们 受辱 我们 可怕 .

辱骂我等不堪。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə] .
The teacher had no idea .
这 老师 有 不 主意 .

老师那知道，

[hiː; hi] [juːst] [ˈempti] [wɜːrdz][ɑːn][wʌn] [hænd] .
He used empty words on one hand .
他 用过的 空的 字 在 一 手 .

倒把他一面虚词，

[teɪk] [aɪˈtiː][æz; əz][ðə; ði] [truːθ] .
Take it as the truth .
拿 它 作为 这 真相 .

当做真话，

[hiː; hi] [dɪˈsiːvd] [ɪmˈiː] .
He deceived me .
他 受骗 我 .

被他欺诳过了。”

[ðə; ði] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

" [red] [ˈflaʊərz] , [waɪt] [ˈloʊtəs] [ruːts] , [ænd; ənd] [ɡriːn] [ˈloʊtəs] [liːvz] "
" Red flowers , white lotus roots , and green lotus leaves "
" 红色的 花朵 , 白色的 莲花 根 , 和 绿色的 莲花 树叶 "

“「红花白藕青荷叶，

[ðə; ði] [θriː] [riːˈlɪdʒənz] [wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [wʌn] [ˈfæməli] .
The three religions were originally one family .
这 三 宗教 是 起初 一 家庭 .

三教原来是一家。」

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第117/165页

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɑ:t] [noʊ] ?
How could he not know ?
如何 可以 他 不是 知道 ?

他岂不知，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [spi:k] ['nɑːnsens] [ænd; ənd] [dɪ'si:v] [juː 'es] ?
How dare you speak nonsense and deceive us ?
如何 敢 你 说话 废话 和 欺骗 我们 ?

怎敢乱话欺弄？

[juː; jʊ][ɔ:l]
You all
你 全部

尔等，

[duː][nɑ:t] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [bɪ'twiːn] [jɔːr'self] [ænd; ənd] ['ʌðər] .
Do not distinguish between yourself and others .
做 不是 区分 之间 你自己 和 其他的 .

切不可自分彼此，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] .
This could lead to trouble .
这 可以 带领 到 麻烦 .

致生事端。”

['daʊɪst] - [sed] :
Daoist Duobao said :
道家 - 说 :

多宝道人曰：

" [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪz][ɪn] [klæs] , "
" The teacher is in class , "
" 这 老师 是 在 班级 , "

“老师在上，

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ə'ɪrɪdʒənəli] [dɜrd] [nɑ:t] [spi:k] ;
This disciple originally dared not speak ;
这 弟子 起初 敢于 不是 说话 ;

弟子原不敢说；

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪz] ['kɜːrəntli] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['diːteɪlz] .
The teacher is currently unaware of the details .
这 老师 是 现在 不知情 的 这 细节 .

只今老师不知详细，

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Since things have come to this point ,
自从 事物 有 来 到 这 观点 ,

事已至此，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [də'rektli; daɪ'rektli] .
I had no choice but to report directly .
我 有 不 选择 但 到 报告 直接地 .

不得已而直禀，

[hiː; hi] [kɔːld] [ˈaʊər; ɑːr] [sekt] " [həˈretɪk(ə)] [ænd; ənd] [ʌnˈɔːrθədɔːks] . "

He called our sect " heretical and unorthodox . "

他 称为 我们的 教派 " 异端 和 非正统的 . "

他骂吾教是「左道旁门，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ] [fɜːr][ɔːr] [hɔːrnz] ,

Regardless of whether they are people with fur or horns ,

不管 的 无论 他们 是 人们 和 毛皮 或者 角 ,

不问披毛戴角之人，

[ðoʊz] [ðæt] [hætʃ] [frʌm; frəm] [egz] [ɪn][ə; eɪ] [wet] [ɪnˈvaɪrənmənt] ,

Those that hatch from eggs in a wet environment ,

那些 那 孵化 从 鸡蛋 在 一个 湿的 环境 ,

湿生卵化之辈，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ɔːl] [tiːtʃ] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [təˈgeðər] .

They can all teach and live together .

他们 能 全部 教 和 居住 一起 .

皆可同教共处。」

[hiː; hi] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː][æz; əz] [ɪf] [aɪ] [ˈdɪdnt] [ɪgˈzɪst] .

He treated me as if I didn't exist .

他 治疗 我 作为 如果 我 没有 存在 .

他视我为无物，

[hiː; hi] [əˈloʊn] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈdaʊɪst] [ˈmeθəd] [æz; əz][ðə; ði] [suˈpriːm] [ænd; ənd]

He alone referred to the Jade Void Daoist method as the supreme and

他 独自の 指 到 这 玉 空白 道家 方法 作为 这 最高 和

[ʌnˈpærələd] .

unparalleled .

无与伦比 .

独称他玉虚道法为无上至尊，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [dɪˈsaɪplz] [ɑːr; ər][nɑːt] [kənˈvɪnst] .

Therefore , we disciples are not convinced .

所以 , 我们 门徒 是 不是 确信 .

所以弟子等不服也。”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :

The Master of Heaven said :

这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

[aɪ] [bɪˈliːv] [gwaːŋ] - [ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [truː] [ˈdʒent(ə)lmən] .

I believe Guang Chengzi is also a true gentleman .

我 相信 光 - 是 还 一个 真的 绅士 .

“我看广成子亦是真实君子，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [nɑːt] [truː] .

This is absolutely not true .

这 是 绝对地 不是 真的 .

断无是言，

[juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [ˌmɪsʌndərˈstænd] !

You mustn't misunderstand !

你 不得 误解 !

你们不可错听了！ ”

[ˈdaʊɪst] - [sed] :

Daoist Duobao said :

道家 - 说 :

多宝道人曰：

" [haʊ] [der] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] [dɪsɪ'spekt] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃər] ? "
" **How dare a disciple disrespect his teacher ?** "
" 如何 敢 一个 弟子 不尊重 他的 老师 ? "

“弟子怎敢欺灭老师？”

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
All the disciples said in unison :
全部 这 门徒 说 在 齐声 :

众门人齐曰：

[ðɪs] ['stɜrtmənt] [ɪz] [ɪn'di:d] [tru:] .
This statement is indeed true .
这 陈述 是 的确 真的 .

“实有此语，

[ðɪs] [kæn; kən][ɔ:l][bi;; bi] [ə'drest] [də'rektli; da'rektli] .
This can all be addressed directly :
这 能 全部 是 已解决 直接地 .

这都可以面质。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The Master of Heaven laughed and said :
这 掌握 的 天堂 笑了 和 说 :

通天教主笑曰：

" [aɪ][eɪ 'em][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['feðz] , "
" **I am with the feathers ,** "
" 我 是 和 这 羽毛 , "

“我与羽毛相并，

[hu:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['mæstər] ?
Who was his master ?
WHO 曾是 他的 掌握 ?

他师父却是何人？

[aɪ] [bɪ'kʌm] ['feðz] ,
I become feathers ,
我 变得 羽毛 ,

我成羽毛，

[hɪz; ɪz] ['mæstər] [wʌz; wəz][ɔ:lsoʊ] [meɪd] [ʌv; əv] ['feðz] [ɔ:r] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələr] ;
His master was also made of feathers or something similar ;
他的 掌握 曾是 还 制成 的 羽毛 或者 某物 相似的 ;

他师父也是羽毛之类；

[ðɪs] [bi:st] [ɪz][soʊ] ['frɪvələs] .
This beast is so frivolous .
这 兽 是 所以 轻浮 .

这畜生这等轻薄，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv]['ɡoʊldən] ['spɪrɪt] ,
Instruct the Holy Mother of Golden Spirit ,
指示 这 圣 母亲 的 金的 精神 ,

吩咐金灵圣母，

" [ɡoʊ][tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðoʊz] [fɔ:r] ['preʃəs] [swɔ:dz] . "
" **Go to the back and fetch those four precious swords .** "
" 去 到 这 后退 和 拿来 那些 四 宝贵的 剑 . "

往後边取那四口宝剑来。”

[wen] [ʃi; ji][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] ['dʒɪn'liŋ] [tʊk] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l] .
When she was young , the Holy Mother Jinling took a bundle .
什么时候 她 曾是 年轻的 , 这 圣 母亲 金陵 采取 一个 捆 .

少时金灵圣母取一包袱，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ˈpreʃəs] [swɔːdz] [ɪn'saɪd] .

There are four precious swords inside .

那里 是 四 宝贵的 剑 里面 .

内有四口宝剑，

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl̩] .

Place it on the table .

地方 它 在 这 桌子 .

放在案上。

[ðə; ði] [ˈliːdər] [sed] :

The leader said :

这 领导者 说 :

教主曰：

" [ˈdaʊɪst] - , [kʌm] [hɪr] : "

" Daoist Duobao , come here : "

" 道家 - , 来 这里 : "

“多宝道人过来：

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

Listen to my instructions .

听 到 我的 指示 .

听我吩咐。

[hiː; hi] [læft] [æt; ət][maɪ] [ˈtiːtʃɪŋ] ,

He laughed at my teaching ,

他 笑了 在 我的 教学 ,

他既笑我教，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [teɪk] [ðɪːz] [fɔːr] [ˈpreʃəs] [swɔːdz] ?

Why don't you take these four precious swords ?

为什么 不 你 拿 这些 四 宝贵的 剑 ?

不如你可将此四口宝剑，

[set] [ʌp][ə; eɪ] " [ˈsleɪɪŋ] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] " [æt; ət] - [pæs] .

Set up a " Slaying Immortals Formation " at Jiepai Pass .

放 向上 一个 " 杀戮 不朽者 形成 " 在 - 经过 .

去界牌关摆一「诛仙阵」，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] ,

Look at the disciples of the Chan sect ,

看 在 这 门徒 的 这 陈 教派 ,

看阐教门人，

[wɪtʃ] [dɪ'saɪp(ə)l] [dɛəz] [tuː; tə] [ˈentər] [maɪ][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ?

Which disciple dares to enter my formation ?

哪个 弟子 敢于 到 进入 我的 形成 ?

那一个门人敢进吾阵？

[ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɜːrdʒənsɪ]

In case of emergency

在 案件 的 紧急情况

如有事时，

[aɪ] [wɪl] [spiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

I will speak to him .

我 将要 说话 到 他 .

我来与他讲。”

[ˈdaʊɪst] - [sed] :

Daoist Duobao said :

道家 - 说 :

多宝道人曰：

" [ɪkˈskjuːs] [em ˈiː] , [ˈtiːtʃər] ? "
" Excuse me , teacher ? "

“请问老师，

[wʌt] [ɪz][soʊ] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈbaʊt] [ðɪs] [sɔːrd] ?
What is so special about this sword ?

什么 是 所以 特别的 关于 这 剑 ？

此剑有何微妙？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :

这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

" [ðɪs] [sɔːrd] [hæz; həz] [fɔːr] [ˈmæstərz] . "
" This sword has four masters . "

" 这 剑 有 四 大师 . "

“此剑有四名，

[wʌn] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] .
One is the Immortal - Slaying Sword .

一 是 这 不朽 - 杀戮 剑 .

一曰诛仙剑，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] .
The second is the Immortal - Slaying Sword .

这 第二 是 这 不朽 - 杀戮 剑 .

二曰戮仙剑，

[ðə; ðɪ] [θɜːrd] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - [ˈtræpɪŋ] [sɔːrd] .
The third is the Immortal - Trapping Sword .

这 第三 是 这 不朽 - 诱捕 剑 .

三曰陷仙剑，

[fɔːrθ] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] .
Fourth is the Immortal - Slaying Sword .

第四 是 这 不朽 - 杀戮 剑 .

四曰绝仙剑。

[ðə; ðɪ] [sɔːrd] [hæŋz] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [əˈbʌv] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .
The sword hangs upside down above the door .

这 剑 悬挂 上行 向下 多于 这 门 .

此剑倒悬门上，

[ˈθʌndərəs] [vaɪˈbreɪʃnz] ,
Thunderous vibrations ,

雷鸣 振动 ,

发雷震动，

[ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [sɔːrd] [laɪt] ,
A flash of sword light ,

一个 闪光 的 剑 光 ,

剑光一晃，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][gɔːd] [huː] [hæz; həz] [ɪnˈdʊrd] [ˈkaʊntləs] [ˈiːɑːnz] ,
Even if he is a god who has endured countless eons ,

甚至 如果 他 是 一个 上帝 WHO 有 忍受 无数 亿万年 ,

任从他是万劫神仙，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
They could not escape this calamity .

他们 可以 不是 逃脱 这 灾害 .

难逃此难。

[ðer; ðær][wʌz; wəz][wʌns][ə; eɪ] [preɪz] ,
There was once a praise ,
那里 曾是 一次 一个 称赞 ,

昔曾有赞，

[preɪz] [ðɪs] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] :
Praise this precious sword :
称赞 这 宝贵的 剑 :

赞此宝剑：

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈni:ðər] [ˈkɑ:pər] , [nɔ:r][ˈaɪərn] , [nɔ:r] [sti:l] .
It is neither copper , nor iron , nor steel .
它 是 两者都不 铜 , 也不 铁 , 也不 钢 :

非铜非铁亦非钢，

[hi:; hi][wʌns][hɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [maʊnt] [ˈsu:mi] ;
He once hid at the foot of Mount Sumi ;
他 一次 隐藏 在 这 脚 的 山 墨 ;

曾在须弭山下藏；

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈfaɪn] [baɪ] [riˈvə:sɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
No need to refine by reversing yin and yang ,
不 需要 到 精炼 经过 逆转 阴 和 杨 ,

不用阴阳颠倒炼，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɑ:t] [ˈtempər] [wʌnz] [ˈʃɑ:rpnəs] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔ:tər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] ?
How can one not temper one's sharpness with water and fire ?
如何 能 一 不是 脾气 一个人的 锐利度 和 水 和 火 ?

岂无水火淬锋芒？

[ˈsleɪɪŋ] [gɒdz] [brɪŋz] [ˈbenɪfɪts] [ænd; ənd][hɑ:rm] , [waɪl] [ˈkɪlɪŋ] [ɪˈmɔ:tlz] [brɪŋz] [deθ] .
Slaying gods brings benefits and harm , while killing immortals brings death .
杀戮 神 带来 好处 和 伤害 , 尽管 杀 不朽者 带来 死亡 :

诛神利害戮仙亡，

[red] [laɪt] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈevriwɛr] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [wɜ:r; wər] [træpt] .
Red light emanated from everywhere the immortals were trapped .
红色的 光 散发 从 到处 这 不朽者 是 被困 :

陷仙到处起红光；

[ðə; ði] [trænsfɜːˈmeɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈɪnfɪnətli] [ˈwʌndrəs] .
The transformations of the Immortal are infinitely wondrous .
这 转变 的 这 不朽 是 无限地 奇妙的 :

绝仙变化无穷妙，

[ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [steɪnd] [hɪz; ɪz] [roʊbz] .
The blood of the great immortal stained his robes .
这 血 的 这 伟大的 不朽 染色 他的 长袍 :

大罗神仙血染裳。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈli:dər] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðɪs] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - .
It is said that the Tongtian Sect Leader entrusted this sword to the Daoist Duobao .
它 是 说 那 这 通天 教派 领导者 受托 这 剑 到 这 道家 - ,

话说通天教主将此剑付与多宝道人，

[əˈnʌðər] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:tərɪŋ] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] ,
Another Immortal Slaughtering Formation Diagram ,
其他 不朽 屠宰 形成 图表 ,

又与一诛仙阵图，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [gou][tu;; ta] - [paes] . "
" Go to Jiepai Pass . "
" 去 到 - 经过 . "

“你往界牌关去，

[bla:k] [dʒouz] [tru:ps] .
Block Zhou's troops .
堵塞 周氏 军队 .

阻住周兵，

[əb'zɜ:rv] [haʊ] [hi;; hi] [tri:ts] [ju;; jʊ] .
Observe how he treats you .
观察 如何 他 款待 你 .

看他怎样对你。”

['daʊɪst] - [left] [ðə; ði] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] ,
Daoist Duobao left the high mountain ,
道家 - 左边 这 高的 山 ,

多宝道人离了高山，

[wi;; wi] [wɪl] [nɑ:t][gou][də'rektli; daɪ'rektli][tu;; ta] - [paes] .
We will not go directly to Jiepai Pass .
我们 将要 不是 去 直接地 到 - 经过 .

迳往界牌关去不表。

[naʊ] , ['æftər] ['zi:jə] [met] ['ʃen] - [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] ,
Now , after Ziya met Shen Gongbao and escaped ,
现在 , 后 齐亚 遇见 沈 - 和 逃脱 ,

且说子牙自从遇申公豹得脱，

[rɪ'tɜ:rn] [tu;; ta] - [paes] ;
Return to Jiameng Pass ;
返回 到 - 经过 ;

回佳梦关来；

[dʒouz] [men] [went] [ə'raʊnd] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [nu:z] [ə'baʊt] ['zi:jə] .
Zhou's men went around searching for news about Ziya .
周氏 男人 去 大约 搜索 为了 消息 关于 齐亚 .

周营内差人四下打探子牙消息，

['hezha:] [rouɪd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] ['faɪər] [wi:lz] .
Nezha rode his Wind Fire Wheels .
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 .

只见哪吒登风火轮，

[sɜ:rtʃ] [ə'raʊnd]
Search around
搜索 大约

四下寻，

['zi:jə] [wɒz; wəz] ['strætədʒaɪzɪŋ] [æz; əz] [hi;; hi] [led] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌn'laɪk] ['kri:tʃərz] ['fɔ:rwəd] .
Ziya was strategizing as he led the four unlike creatures forward .
齐亚 曾是 制定策略 作为 他 引领 这 四 与众不同 生物 向前 .

子牙正策四不象前行，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu;; ta] [rʌn] ['ɪntu:] ['weɪ] ['hu:] .
They happened to run into Wei Hu .
他们 发生 到 跑步 进入 魏 胡 .

恰好遇着韦护。

['weɪ] ['hu:] [wɒz; wəz] [ʊʊvər'dʒɔɪd] .
Wei Hu was overjoyed .
魏 胡 曾是 欣喜若狂 .

韦护大喜，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwərd] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ˈziːjə][ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward to comfort Ziya and said :
他 步 向前 到 舒适 齐亚 和 说 :

上前安慰子牙曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈdrægən][ˈsoʊldʒərz] [brook] [θruː] . . . "
" Since the fire dragon soldiers broke through . . . "
" 自从 这 火 龙 士兵 打破 通过 . . . "

“自火龙兵冲散，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ˈkwɪkli] .
The troops were difficult to gather quickly .
这 军队 是 难的 到 收集 迅速地 .

人马急切难以收聚，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ˈspɪrɪt] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɜːr; hər][ˈʌŋk(ə)] .
Unexpectedly , the Holy Mother of Fire Spirit chased after her uncle .
不料 , 这 圣 母亲 的 火 精神 追逐 后 她 叔叔 .

不意火灵圣母赶师叔去。

[ðoʊz] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [əˈrɪdʒənəli] [prækˈtɪʃənəz] [ʌv; əv] [ʌnˈɔːrθədɔːks] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)][aːts] .
Those soldiers were originally practitioners of unorthodox and evil arts .
那些 士兵 是 起初 从业者 的 非正统的 和 邪恶的 艺术 .

那些兵原是左道邪术，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kəˈmændər] .
There is no commander .
那里 是 不 指挥官 .

是没有主将，

[pərˈfɔːrm] [ˈrɪtʃʊəlz] [tuː; tə][ɪkˈspel][ðəm; ðəm] ;
Perform rituals to expel them ;
履行 仪式 到 驱逐 他们 ;

作法驱逐；

[ðə; ði][ˈfaɪər] [went] [aʊt] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The fire went out in an instant .
这 火 去 出去 在 一个 立即的 .

一时火光灭了，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [spəˈsɪfɪk] [ˈmeθədz] [əˈveɪləb(ə)] .
There are no specific methods available .
那里 是 不 具体的 方法 可用的 .

并无有一些手段。

[ˈæftər][wiː; wi][wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] , [wiː; wi] [rɪˈtriːtɪd] [ænd; ənd] [fɔːt] [əˈnʌðər] [ˈbæt(ə)] .
After we were defeated , we retreated and fought another battle .
后 我们 是 战败 , 我们 撤退 和 战斗 其他 战斗 .

被我等败回兵复一阵，

[kɪl] [hɪm; ɪm] [kəmˈpliːtli] .
Kill him completely .
杀 他 完全地 .

杀得他乾淨，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [siː] [maɪ][ˈmɑːrj(ə)][ˈʌŋk(ə)] .
But I don't see my martial uncle .
但 我 不 看 我的 武术 叔叔 .

只是不见师叔，

[naʊ] [ˈnezhaː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [θriː] [hæv; həv] [ɡɔːn] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] .
Now Nezha and the other three have gone to scout ahead .
现在 哪吒 和 这 其他 三 有 已消失 到 侦察 前方 .

如今哪吒等四路去打探，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][drɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [hɪr] .
Unexpectedly , the disciple is here .
不料 , 这弟子是这里 .

不期弟子在此，

[tu:; tə] [mi:t] [jɔː; jə] [ɪˈsti:md] [ˈprez(ə)ns]
To meet your esteemed presence
到 见面 你的 尊敬的 在场

得遇尊颜，

[wi:; wi][ɑ:r; ə] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɔ:rtʃənət] .
We are extremely fortunate .
我们 是 极其 幸运 .

我等不胜幸甚。”

[ðə; ði] [skaʊt] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
The scout rushed to the central army .
这 侦察 匆忙 到 这 中央 军队 .

探事官飞奔中军来，

[rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] ,
Reported to Hong Jin ,
据报道 到 洪 斤 ,

报於洪锦，

[hɑ:ŋ] [dʒɪnju:ən] [ˈwelkəmd] [ðem; ðəm] .
Hong Jinyuan welcomed them .
洪 金源 欢迎 他们 .

洪锦远迎。

[ˈzi:jə] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] [ɡert] ,
Ziya entered the camp gate ,
齐亚 进入 这 营 门 ,

子牙进辕门，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:ɹ; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The generals were overjoyed .
这 将军们 是 欣喜若狂 .

众将欢喜，

[ˈɡæðər] [sʌm; səm] [men] ,
Gather some men ,
收集 一些 男人 ,

收点人马，

[ðə; ði][ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n] [ˈfoʊz] [ðæt] [əˈnʌðər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][wɜ:ɹ; wər] [bɜ:st] .
The calculation shows that another four or five thousand soldiers were lost .
这 计算 演出 那 其他 四 或者 五 千 士兵 是 丢失的 .

计算又折了四五千军卒。

[ˈzi:jə] [ɡeɪv] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [ˈspɪrɪt] ,
Ziya gave the Holy Mother of Fire Spirit ,
齐亚 给予 这 圣 母亲 的 火 精神 ,

子牙把火灵圣母、

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [ˈʃen] - ,
The story of Shen Gongbao ,
这 故事 的 沈 - ,

申公豹的事，

[hi:; hi] [ɪkˈspleɪnd] [ˌaɪ ˈti:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
He explained it to the generals in detail .
他 解释 它 到 这 将军们 在 细节 .

对众将细说一遍，

[ˈevriwʌn] [ˈɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Everyone offered their congratulations .

每个人 提供 他们的 恭喜！ .

众人贺喜。

[ˈziːjə] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Ziya instructed :

齐亚 指示 :

子牙吩咐：

" [rɪˈɔːrgənəɪz] [ðə; ðɪ] [truːps] "
" Reorganize the troops "

改组 这 军队 "

“整顿人马，

[wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp] [ˈfɪftɪ] [lɪ] [frʌm; frəm] - [pæs] .
We set up camp fifty li from Jiameng Pass .

我们 放 向上 营 五十 里 从 - 经过 :

离佳梦关五十里下寨。”

[θriː]
three

三

三

[deɪ] ,
day ,

天 ,

日，

[ˈziːjə] [ðen] [ˈmʌstəd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Ziya then mustered his troops .

齐亚 然后 集结 他的 军队 .

子牙方整点士卒，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræn]] [aʊt] .
A cannon shot rang out .

一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðeɪ] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pæs] [ænd; ænd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They returned to the pass and set up camp .

他们 返回 到 这 经过 和 放 向上 营 .

复至关下安营。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈhuː] [ʃen] [wʌz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [pæs] ,
Meanwhile , Hu Sheng was inside the pass ,

同时 , 胡 盛 曾是 里面 这 经过 ,

且说胡升在关内，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːrtʃən] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ɪˈrɑːnuːiː]
The fortune of the Holy Mother Shiranui

这 财富 的 这 圣 母亲 不知火

不知火灵圣母吉凶，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmeɪlɪ] [ˈnuːzpeɪpər] :
I also heard in the Malay newspaper :

我 还 听到 在 这 马来语 报纸 :

又听得报马来报：

" - [truːps] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pæs] . "
" Ziya's troops returned to the pass . "

" - 军队 返回 到 这 经过 : "

“子牙兵复至关下。”

[ˈhu:] [jɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑ:rnd] :
Hu Sheng was greatly alarmed :
胡 盛 曾是 非常 惊慌 :

胡升大惊:

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] [ˈɑ:ŋz] [tru:ps] [hæv; həv] [rɪˈtɜ:rnd] .
Jiang Shang's troops have returned .
江 商的 军队 有 返回 .

“姜尚兵又复至，

" [meɪ] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [rest] [ɪn] [pi:s] ! "
" May the Holy Mother of Fire rest in peace ! "
" 可能 这 圣 母亲 的 火 休息 在 和平 ! "

火灵圣母休矣! ”

[ˈɜ:rdʒəntli] [kənˈsʌlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈædʒʊtənt] :
Urgently consult with the second adjutant :
紧急 咨询 和 这 第二 副官 :

急与佐二官商议:

" [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] [ˈjestərdeɪ] [wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ðə; ði] [wi:k] [ʌv; əv] [dɪˈsent] . "
" The day before yesterday was already the week of descent . "
" 这 天 前 昨天 曾是 已经 这 星期 的 下降 . "

“前日已是降周，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [əˈpɪrd] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈnoʊwər] .
The Holy Mother of Fire appeared out of nowhere .
这 圣 母亲 的 火 出现 出去 的 无处 .

平空而来火灵圣母，

[dɪsˈrʌptɪŋ] [ðɪs] ,
Disrupting this ,
扰乱 这 ,

搅扰这场，

[meɪk] [ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [tʃeɪndʒ] .
Make the search change .
制作 这 搜索 改变 .

使找更变一番，

[ɔ:lˈðoʊ] [ðeɪ] [wʌŋ] [tu:] [ˈbætlz] [əˈɡenst] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ][ˈzi:jə]
Although they won two battles against Jiang Ziya
虽然 他们 韩元 二 战斗 反对 江 齐亚

虽然胜了姜子牙二阵，

[wʌt] [wɪl] [bi:; bi] [əˈkɑ:mplɪft] ?
What will be accomplished ?
什么 将要 是 完成 ?

成得甚事？

" [haʊ] [ˈwʌndərf(ə)] [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [naʊ] ? "
" How wonderful it would be to see you now ? "
" 如何 精彩的 它 会 是 到 看 你 现在 ? "

如今甚好相见? ”

[bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] , [tu:] [əˈsɪstənt] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈwæŋ] [ʃɪn] , [sed] :
Beside him , two assistant officials , Wang Xin , said :
旁 他 , 二 助手 官员 , 王 新 , 说 :

傍有佐二官王信曰:

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [ɪz] [ˈpɪnɪŋ] [ðə; ði] [bleɪm] [ɑ:n][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] . "
" Now the marshal is pinning the blame on the Holy Mother of Fire . "
" 现在 这 元帅 是 钉住 这 责备 在 这 圣 母亲 的 火 . "

“如今元帅把罪名做在火灵圣母身上，

[hiː; hi] [hɪm'self] [dɪd][nɑːt] [bleɪm] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] .
He himself did not blame the marshal .
他 他自己 做过 不是 责备 这 元帅 :

彼自不罪元帅也，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 :

这也无妨。”

[ˈhuː] [ʃen] [sed] :
Hu Sheng said :
胡 盛 说 :

胡升曰：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 : "

“此言有理。”

[ɔːl] [ðæts] ['mɪsɪŋ] [ɪz] ['wæŋ] [ʃɪnz] [sə'rendər] ['dɑːkjumənt] .
All that's missing is Wang Xin's surrender document .
全部 那就是 丢失的 是 王 欣的 投降 文档 :

就差王信具纳降文书，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] -
Heading to Zhouying
标题 到 -

前往周营，

[kʌm] [siː] ['ziːjə] .
Come see Ziya .
来 看 齐亚 :

来见子牙。

[ə; eɪ] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] :
A military and political official reported this to the central army :
一个 军队 和 政治的 官方的 据报道 这 到 这 中央 军队 :

有军政官报入中军：

" ['mɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ə'fɪ(ə)lz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pæs] ['ɪʃuːd] ['dɑːkjuments] .
Officials from within the pass issued documents .
官员 从 之内 这 经过 发布 文件 :

关内差官下文书，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 :

请令定夺。”

['ziːjə] [ɔːrdərd] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] ['entər] .
Ziya ordered the servants to enter .
齐亚 订购 这 仆人 到 进入 :

子牙传令入来，

['wæŋ] [ʃɪn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Wang Xin arrived at the central army .
王 新 到达的 在 这 中央 军队 :

王信来至中军，

[ðə; ði] ['dɑ:kjumənt] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
The document was presented .
这 文档 曾是 呈现 .

呈上文书。

[zi:jə] [wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] [fɔ:r; fər] ['vjʊ:ɪŋ] .
Ziya was displayed on the table for viewing .
齐亚 曾是 显示 在 这 桌子 为了 观看 .

子牙展於案上观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

" [ðə; ði] [sə'rendər] [ʌv; əv]['hu:] [ʃen] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [pæs] . "
" The surrender of Hu Sheng , the general guarding the pass . "
" 这 投降 的 胡 盛 , 这 一般的 守护 这 经过 . "

“纳降守关主将胡升，

[ɪn'klu:dɪŋ] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
Including officers and generals ,
包括 警官 和 将军们 ,

暨大小将佐等，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [səb'mɪt] [ðɪs] ['letər] .
I respectfully submit this letter .
我 尊敬 提交 这 信 .

顿首上书，

['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] ['mɑ:r(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [dʒəu] ['daɪnəsti] :
Under the command of the Grand Marshal of the Western Zhou Dynasty :
在下面 这 命令 的 这 盛大 元帅 的 这 西 周 王朝 :

於西周大元师麾下：

[maɪ]['hʌmb(ə)] [pə'zɪ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [mɪ'steɪkənli] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] [tʃɪ:f] [ʌv; əv]
My humble position has been mistakenly promoted to the position of Chief of
我的 谦逊的 位置 有 到过 错误地 推广 到 这 位置 的 首席 的
[stɑ:f] .
Staff .
职员 .

卑职升谬承司阍，

['gɑ:diŋ] [ðə; ði]['bɔ:rdər] ,
Guarding the border ,
守护 这 边界 ,

镇守边关，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] .
Be careful and cautious .
是 小心 和 谨慎 .

谨慎小心，

[hi:; hi] [hoʊpt] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] ['du:tɪz] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] ['pɑ:səb(ə)] .
He hoped to fulfill his duties as a subject to the fullest extent possible .
他 希望 到 实现 他的 职责 作为 一个 主题 到 这 最 程度 可能的 .

希图少尽臣节，

[tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [bɔ:rd] .
To inform the Lord .
到 通知 这 主 .

以报主知。

[ˈhu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [wʊd] [nɑ:t][ˈfeɪvər][ðem; ðəm] ?
Who would have thought that Heaven would not favor them ?
WHO 会 有 想法 那 天堂 会 不是 偏爱 他们 ?
孰意皇天不眷，

[dɪd] [dɪˈzæstər] [bɪˈfɔ:l] [jɪn] ?
Did disaster befall Yin ?
做过 灾难 降临 阴 ?

降灾於殷？

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈsædnɪd] [baɪ][ˈhju:mən] [bɪˈtreɪəl] .
Heaven is saddened by human betrayal .
天堂 是 悲伤 经过 人类 背叛 .

天愁人叛，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][stɜ:r] [əˈmʌŋ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds][ɪn][ðə; ði][wɜ:rlð] .
This caused a stir among all the feudal lords in the world .
这 导致 一个 搅拌 之中 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 .

致动天下诸侯，

[əbˈzɜ:rɪv] [ˈpɑ:lətɪks] [θru:] [ˈbɪznəs] .
Observe politics through business .
观察 政治 通过 商业 .

观政於商。

[ˈmɑ:r(ə)l] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
Marshal Rizhe led his troops to the pass .
元帅 - 引领 他的 军队 到 这 经过 .

日者元帅率兵抵关，

[ʃɛŋɡdɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhouli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ,
Shengdi Hulei and the Holy Mother of Fire ,
圣地 - 和 这 圣 母亲 的 火 ,

升弟胡雷与火灵圣母，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ˈdestəni] ,
Unaware of destiny ,
不知情 的 命运 ,

不知天命，

[tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈrɔɪəl] [ˈɑ:ɹmi] ,
To the rebellious royal army ,
到 这 叛逆的 皇家 军队 ,

致逆王师，

[hi:; hi] [hɪmˈself] [ˈsʌfəd] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] .
He himself suffered misfortune .
他 他自己 遭受 不幸 .

自罹於祸，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔亦无及。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈsɜ:rt(ə)nli] [əˈprəʊpriət] [tu:; tə] [ɪkˈstend] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [wɪˈðəʊt] [ˈpɑ:rd(ə)n] .
It is certainly appropriate to extend the punishment without pardon .
它 是 当然 合适的 到 延长 这 惩罚 没有 赦免 .

升罪固宜罔赦，

[bʌt; bət] [ˈmɑ:r(ə)l] [ˈwæŋ] [jæŋz] [ˌmæɡnəˈhɪməti]
But Marshal Wang Yang's magnanimity
但 元帅 王 杨的 海量

但元帅汪洋之度，

[ˈkaɪndnəs] [ðæt] [ˈtʃerɪʃɪz] [laɪf] .
Kindness that cherishes life .
仁慈 那 珍惜 生活 .

好生之仁。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈkʌvəd] .
Everything is covered .
一切 是 涵盖 .

无不覆载。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [maɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwæŋ] [ʃɪn] .
Now , I have specially dispatched my subordinate general Wang Xin .
现在 , 我 有 特别 已派出 我的 下属 一般的 王 新 .

今特遣裨将王信，

[ˈæftər] [ˈbeɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [duː] , [aɪ] [roʊt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
After bathing in the dew , I wrote a letter .
后 洗澡 在 这 露 , 我 写道 一个 信 .

薰沐上书，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [tuː; tə] [kənˈsɪdər] [maɪ] [ˈfuːlɪʃnəs] [ænd; ənd] [sɪnˈserəti] .
I humbly beg the Marshal to consider my foolishness and sincerity .
我 谦卑地 求 这 元帅 到 考虑 我的 愚蠢 和 诚意 .

乞元帅下鉴愚悃，

[əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səˈrendər] .
Allow them to surrender .
允许 他们 到 投降 .

容其纳降，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈriːdʒən] ;
To save the people of this region ;
到 节省 这 人们 的 这 地区 ;

以救此一方人民；

[ə; eɪ] [truː] [ˈɑːrmi] [ðæt] [wɪl] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðer; ðər] [taɪm] [ʌv; əv] [niːd] .
A true army that will benefit the people in their time of need .
一个 真的 军队 那 将要 益处 这 人们 在 他们的 时间 的 需要 .

真时雨之师，

[meɪ] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [ˈhɑːrtfelt] [ˈblesɪŋz] !
May all people offer their heartfelt blessings !
可能 全部 人们 提供 他们的 衷心 祝福 !

万姓顶祝矣！

[ˈhuː] [ʃen] [ˈbaʊz, ˈboʊz] [əˈgen] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəli] [səbˈmits] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
Hu Sheng bows again and respectfully submits this message .
胡 盛 弓 再次 和 尊敬 提交 这 信息 .

胡升再顿首谨启。”

[ˈæftər] [ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Ziya finished reading the book ,
后 齐亚 完成的 阅读 这 书 ,

子牙看书毕，

[ˈwæŋ] [ʃɪn] [wʌz; wəz] [æskt] :
Wang Xin was asked :
王 新 曾是 问 :

问王信曰：

" [sɪns] [jʊr; jər] [kəˈmændər] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [peɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] . . . "
" **Since your commander has already paid the money** . . . "
" 自从 你的 指挥官 有 已经 有薪酬的 这 钱 . . . "

“你主将既已纳款，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [dweɪ] [ɑ:n][ðə; ði][pæst] ;
I will not dwell on the past ;
我 将要 不是 住 在 这 过去的 ;

吾亦不究往事；

[wɪl] [goʊ][tu:; tə] - [tə'mɑ:roʊ] .
will go to Xianguan tomorrow .
将要 去 到 - 明天 .

明日即行献关，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] ['fɜ:rðər] [əb'strʌk(ə)n] .
There must be no further obstruction .
那里 必须 是 不 更远 梗阻 .

毋得再有推阻。”

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [ri'mɑ:kt] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Hong Jin remarked from the side :
洪 斤 评论 从 这 边 :

洪锦在旁言曰：

[ˈhu:] [ʃen] [ɪz] [ˈfɪk(ə)] .
Hu Sheng is fickle .
胡 盛 是 反复无常 .

“胡升反覆不定，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['trʌstɪd] ['laɪtli] .
The marshal should not be trusted lightly .
这 元帅 应该 不是 是 可信 轻轻 .

元帅不可轻信，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɔ:lvd] .
There might be a trap involved .
那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

恐其中有诈。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˌaɪ ˈti:] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['brʌðər] [hu:] [dɪsə'beɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] . "
" It was his brother who disobeyed him the day before yesterday . "
" 它 曾是 他的 兄弟 WHO 违抗命令 他 这 天 前 昨天 . "

“前日乃是他兄弟违拗，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ,
With the Holy Mother of Fire ,
和 这 圣 母亲 的 火 ,

与火灵圣母，

[ɪts] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɑ:n] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['meθədz] .
It's because they rely on unorthodox methods .
它是 因为 他们 依靠 在 非正统的 方法 .

自恃左道之术故耳。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ˈhu:] [ʃen]
In my opinion , Hu Sheng
在 我的 观点 , 胡 盛

以我观胡升，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒenjuɪn] [sə'rendər] ;
This is a genuine surrender ;
这 是 一个 真的 投降 ;

乃是真心纳降也；

" [du:][na:t] [spi:k] [f3:rðə] . "

" **Do not speak further** . "

" 做 不是 说话 更远 . "

公毋多言。”

[ˈwæŋ] [ʃɪn] [ðen] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmændə] .

Wang Xin then replied to the commander .

王 新 然后 回复 到 这 指挥官 .

随令王信回覆主将，

[ˈentəriŋ] [ˈkʌstəmz] [təˈmɑ:roʊ] .

Entering customs tomorrow .

进入 海关 明天 .

明日进关。

[ˈwæŋ] [ʃɪn] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] .

Wang Xin received the order .

王 新 已收到 这 命令 .

王信领令，

[hi:; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [si:] [ˈhu:] [ʃen] .

He entered the pass to see Hu Sheng .

他 进入 这 经过 到 看 胡 盛 .

进关来见胡升，

[wen] [ˈzi:jə] [spoʊk] . . .

When Ziya spoke . . .

什么时候 齐亚 辐 . . .

将子牙言语，

[seɪ] [aɪ ˈti:] [wʌns] .

Say it once .

说 它 一次 .

尽说一遍。

[ˈhu:] [ʃen] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Hu Sheng was overjoyed .

胡 盛 曾是 欣喜若狂 .

胡升大喜，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈfɑ:lʊd] [ˈɔ:rdərz][ænd; ənd] [kloʊzd] [ðə; ði] [geɪt] .

The soldiers followed orders and closed the gate .

这 士兵 随后 订单 和 关闭 这 门 .

随命关上军士，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .

The Zhou family name was established .

这 周 家庭 姓名 曾是 已确立的 .

立起周家号。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈhu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,

Hu Shengtong and his generals ,

胡 - 和 他的 将军们 ,

胡升同大小将领，

[ˈli:ɪdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,

Leading the people out of the pass ,

领导 这 人们 出去 的 这 经过 ,

率百姓出关，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈloʊɜːd] [flæɡ][ɪn][hænd] ,
Holding the lowered flag in hand ,
保持 这 降低 旗帜 在 手 ;

手执降旗，

[ˈbɜːrɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈkɒlərf(ə)] [ˈstri:məz]
Burning incense and decorating with colorful streamers
燃烧 香 和 装饰 和 丰富多彩的 主播

焚香结彩，

[ˈjɪŋ] - [meɪn] [fɔːrs] [ˈentəd] [ðə; ði] [pæs] .
Ying Ziya's main force entered the pass .
英 - 主要的 力量 进入 这 经过 ;

迎子牙大队人马进关，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmæŋ(ə)n] ,
Arriving at the Marshal's Mansion ,
抵达 在 这 马歇尔的 大厦 ;

来至帅府，

[sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
Sit down in the hall ,
坐 向下 在 这 大厅 ;

堂上坐下，

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [stʊd] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] .
The officers stood on both sides .
这 警官 站立 在 两个都 侧面 ;

众将官侍立两旁。

[ˈhuː] [ʃen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] , [baʊd] , [ænd; ənd] [ðen] . . .
Hu Sheng arrived at the hall , bowed , and then . . .
胡 盛 到达的 在 这 大厅 , 鞠躬 , 和 然后 . . .

只见胡升来至堂前行礼毕，

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

禀曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈhuː] [ʃen] , "
" This humble general is Hu Sheng , "
" 这 谦逊的 一般的 是 胡 盛 , "

“末将胡升，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [dʒəʊ] .
He has always intended to return to Zhou .
他 有 总是 故意的 到 返回 到 周 ;

一向有意归周，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [maɪ] [ˈbrʌðər] [ˈdʌznt] [ʌndərˈstænd] [ðə; ði] [ɑːpərˈtuːn] [taɪm] .
Unfortunately , my brother doesn't understand the opportune time .
很遗憾 , 我的 兄弟 不 理解 这 适时的 时间 ;

奈吾弟不识天时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
They were executed .
他们 是 执行 ;

以遭诛戮。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [ˈpriːviəsli] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [səˈrendər] .
This humble general has previously submitted a letter of surrender .
这 谦逊的 一般的 有 之前 提交 一个 信 的 投降 ;

末将先曾具纳降文表，

[wɪð; wɪθ][ˈdʒen(ə)rəl] [hɑ:n] ,
With General Hong ,
和 一般的 洪 ,

与洪将军，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər]
Unexpectedly , the Holy Mother of Fire
不料 , 这 圣 母亲 的 火

不意火灵圣母，

[ðeɪ] [mʌst; məst][stɑ:p][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑ:rmɪ] ;
They must stop the heavenly army ;
他们 必须 停止 这 天上 军队 ;

要阻天兵；

[dɪˈspɑɪ] [maɪ] [rɪˈpi:tɪd] [əˈtempts] [tu;; tə][stɑ:p][aɪ ˈti:] , [aɪ][kəd; kəd][nɑ:t] .
Despite my repeated attempts to stop it , I could not .
尽管 我的 重复 尝试 到 停止 它 , 我 可以 不是 .

末将再三阻挡不住，

[ðɪs] [led][tu;; tə] [əˈfendɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rfəlz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
This led to offending the marshal's subordinates .
这 引领 到 犯罪 这 马歇尔的 下属 .

致有得罪於元帅麾下，

[aɪ][beg][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rfəlz] [fərˈgɪvnəs] [fɔ:r; fər][maɪ][sɪnz] .
I beg the Marshal's forgiveness for my sins .
我 求 这 马歇尔的 饶恕 为了 我的 罪孽 .

望元帅恕末将之罪。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈlɪs(ə)n] [tu;; tə] [wʌt] [ju;; jə] [seɪ] , "
" Listen to what you say , "
" 听 到 什么 你 说 , "

“听你之言，

[ɪts] [ˈri:əli] [ʌnpɪrɪˈdɪktəb(ə)l] ;
It's really unpredictable ;
它是 真的 不可预测的 ;

真是反覆不定；

[ðə; ðɪ][fɜ:rst] [taɪm] [ðeɪ] [səˈrendərd] .
The first time they surrendered .
这 第一的 时间 他们 投降 .

头一次纳降，

[nɑ:t] [wʌt] [ju;; jə] [ˈtru:li] [dɪˈzaɪər] .
Not what you truly desire .
不是 什么 你 真的 欲望 .

非你本心，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ju;; jə][hæv; həv][noʊ] [ˈdʒenrəlz] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [pæs] ,
Seeing that you have no generals within the pass ,
看到 那 你 有 不 将军们 之内 这 经过 ,

见你关内无将，

[ˈðerfɔ:r] , [wi;; wi] [rɪˈkwest] [tu;; tə] [səˈrendər] .
Therefore , we request to surrender .
所以 , 我们 要求 到 投降 .

故尔请降。

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] [əˈraɪv] .
Then they saw the Holy Mother of Fire arrive .
然后 他们 锯 这 圣 母亲 的 火 到达 .

及见火灵圣母来至，

[ju;; jʊ] [ðen] [drɪˈsi:v] [jər; jər] [ˈkɑ:nʃəns] .
You then deceive your conscience .
你 然后 欺骗 你的 良心 .

汝便欺心，

[aɪ] [mɪs] [maɪ][ˈfɔ:rmər] [ˈmæstər] .
I miss my former master .
我 错过 我的 以前的 掌握 .

又思故主，

[ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ˈtʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz][maɪnd] [ˈfri:kwəntli] .
Always a petty person who changes his mind frequently .
总是 一个 小气 人 WHO 变化 他的 头脑 频繁地 .

总是暮四朝三之小人，

[haʊ] [kæən; kən][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [merk] [drɪˈsɪʒənz] [beɪst] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] ?
How can a gentleman make decisions based on a single word ?
如何 能 一个 绅士 制作 决策 基于 在 一个 单身的 单词 ?

岂是一言以定之君子？

[ɔ:ˈðoʊ] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][aɪˈdi:ə][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈfaɪər] ,
Although this was the idea of the Holy Mother of Fire ,
虽然 这 曾是 这 主意 的 这 圣 母亲 的 火 ,

此事虽是火灵圣母主意，

[ju;; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu;; tə][bi; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][du:][aɪ ˈti:] [jɔ:rˈself] .
You also need to be willing to do it yourself .
你 还 需要 到 是 愿意的 到 做 它 你自己 .

也要你自己肯为，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ][faɪnd][aɪ ˈti:][hɑ:rd][tu;; tə] [bɪˈli:v] .
I also find it hard to believe .
我 还 寻找 它 难的 到 相信 .

我也难以准信，

" [ˈki:pɪŋ] [ju;; jʊ] [hɪr] [bɔ:ŋ] [rɪˈnʌf] [wɪl] [ˈʃʊrli] [brɪŋ] [drɪˈzæstər] . "
" Keeping you here long enough will surely bring disaster . "
" 保持 你 这里 长的 足够的 将要 一定 带来 灾难 . "

留你久後必定为祸。”

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə][dræg][hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪˈhed] [hɪm; ɪm] .
He ordered his men to drag him out and behead him .
他 订购 他的 男人 到 拖 他 出去 和 斩首 他 .

命左右推出斩之，

[ˈhu:] [ʃen] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ɪn][hɪz; ɪz] [rɪˈzɪstəns] .
Hu Sheng remained silent in his resistance .
胡 盛 剩余 沉默的 在 他的 反抗 .

胡升无言抵塞，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

追悔无及。

[ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [baʊnd] [ˈhu:] [ʃen] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈmændɜ:z] [ˈmænʃ(ə)n] .
The guards bound Hu Sheng and took him out of the commander's mansion .
这 守卫 边界 胡 盛 和 采取 他 出去 的 这 指挥官的 大厦 .

左右将胡升绑出帅府，

[ə; eɪ] [ɔ:rt] [waɪ] ['leɪtə] , [hɪz; ɪz] [men] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [hed] [tu;; tə]['prez(ə)nt][tu;; tə][hɪm; ɪm] .
A short while later , his men brought his head to present to him .
一个 短的 尽管 之后 , 他的 男人 带来 他的 头 到 展示 到 他 .
少时见左右将首级来献，

[ˈzi:ɹə] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] ['geɪtki:pə] [tu;; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [kə'mænd] [pəʊst] .
Ziya ordered the gatekeeper to bring out the command post .
齐亚 订购 这 守门人 到 带来 出去 这 命令 邮政 .
子牙命拿出关前号令。

[ˈzi:ɹə] ['pæsɪfaɪ] - [pæs] ,
Ziya pacified Jiameng Pass ,
齐亚 安抚 - 经过 ,
子牙平定了佳梦关，

[ˈɔ:rdərd] [du:k] [tʃi:][tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['eriə] ;
Ordered Duke Qi to guard the area ;
订购 公爵 齐 到 警卫 这 区域 ;
令祁公镇守；

[ˈzi:ɹə] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [,redʒɪ'streɪ(ə)n] .
Ziya investigated the household registration .
齐亚 调查 这 家庭 登记 .
子牙把户口查明，

[ðə; ði] [tru:ps] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [pæs] [rɪ'mi:diətli] .
The troops returned to Sishui Pass immediately .
这 军队 返回 到 洒水 经过 立即地 .
即日回兵至汜水关，

[li] [dʒei] [led][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Li Jing led his generals to greet them at the gate .
李 景 引领 他的 将军们 到 迎接 他们 在 这 门 .
李靖领众将辕门迎接。

[ˈzi:ɹə] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] ,
Ziya arrived at the rear camp ,
齐亚 到达的 在 这 后部 营 ,
子牙至後营，

[si:] [kɪŋ] [wu:] ,
See King Wu ,
看 国王 吴 ,
见武王，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ðə; ði] ['mætə] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] - [pæs] .
Regarding the matter of taking Jiameng Pass .
关于 这 事情 的 采取 - 经过 .
将取佳梦关一事，

[hi;; hi] [ɪn'fɔ:rmd] [kɪŋ] [wu:] .
He informed King Wu .
他 知情的 国王 吴 .
奏知武王。

[kɪŋ] [wu:] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sentɹəl] ['ɑ:ɹmi] [kæmp] .
King Wu held a banquet in the central army camp .
国王 吴 握住 一个 宴会 在 这 中央 军队 营 .
武王置酒在中军，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] - [kən'grætʃə'lei(ə)nz] [ɑ:r; əɹ][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
The details of Ziya's congratulations are omitted .
这 细节 的 - 恭喜! 是 省略 .
与子牙贺功不表。

[naʊ] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [led] [æŋ; əŋ] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - . . .
Now , **Huang Feihu led an army of 100 , 000** . . .
现在 , 黄 - 引领 一个 军队 的 - , - . . .

且说黄飞虎领十万雄师，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .
Heading towards Qinglong Pass .
标题 向 青龙 经过 .

往青龙关来，

[ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] ['mɑ:tʃt] [wɪð; wɪθ] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [fɔ:rs] .
The army marched with overwhelming force .
这 军队 行军 和 压倒 力量 .

一路军威浩荡，

[ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ðɪ] [er] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

杀气纷纷。

[wʌŋ] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ðɪ] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [kə'mænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 .

哨马报入中军，

" ['dʒen(ə)rəl][tʃi:] ! "
" General Qi ! "
" 一般的 齐 ! "

“启总兵！

[ðə; ðɪ] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .
The troops have arrived at Qinglong Pass .
这 军队 有 到达的 在 青龙 经过 .

人马已至青龙关，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

['dʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [geɪv] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər] .
General Huang gave the order .
一般的 黄 给予 这 命令 .

黄总兵传令，

- [kæmp]
Anxing Camp
- 营

安下行营，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] ['faɪr,kɹækər] [ænd; ænd] ['ʃaʊtɪd] .
They set off firecrackers and shouted .
他们 放 离开 鞭炮 和 喊叫 .

放炮呐喊。

[naʊ] , [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] ['ga:dɪŋ] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] ,
Now , the general guarding Qinglong Pass ,
现在 , 这 一般的 守护 青龙 经过 ,

话说这青龙关镇守大将，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈkjuː] [ˈjɪn] .
It was Qiu Yin .
它 曾是 邱 阴 .

乃是邱引，

[ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][mɑː] [fæŋ] .
The deputy general is Ma Fang .
这 副 一般的 是 马 方 .

副将是马方、

[ˈnɒʊb(ə)l] ,
noble ,
高贵 ,

高贵、

[ju] [ˈtʃɛŋ] ,
Yu Cheng ,
于 程 ,

余成、

[sʌn] [bəʊ] [et][ɑːl] .
Sun Bao et al .
太阳 包 等 al .

孙宝等，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [dʒoʊz] [truːps] [wɜːr; wər] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Upon hearing that Zhou's troops were approaching ,
之上 听力 那 周氏 军队 是 接近 ,

闻周兵来至，

[ˈkjuː] [ˈjɪn] [ˈhɜːrɪdli] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Qiu Yin hurriedly sat down in the tent .
邱 阴 匆匆 卫星 向下 在 这 帐篷 .

邱引忙升帐坐下，

[hiː; hi] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He discussed with his generals and said :
他 讨论 和 他的 将军们 和 说 :

与众将议曰：

" [waɪ] [dɪd][dʒəʊ] [ˈsoʊldʒərz] [ˈvaɪələɪt] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] [təˈdeɪ] ?
" Why did Zhou soldiers violate the border today ?
" 为什么 做过 周 士兵 违反 这 边界 今天 ?

“今日周兵何故犯界，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtərli] [əbˈsɜːrd] :
This is utterly absurd :
这 是 完全地 荒诞 :

甚是狂悖：

[wen] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [sɜːrv] ,
When we are in the right to serve ,
什么时候 我们 是 在 这 正确的 到 服务 ,

吾等正当效力之时，

[ˈevriwʌn] [ʊd; ʃəd] [duː][ðer; ðər][ˈʌtmoʊst][tuː; tə] [sɜːrv] [ðer; ðər] [ˈkʌntri] .
Everyone should do their utmost to serve their country .
每个人 应该 做 他们的 极致 到 服务 他们的 国家 .

各宜尽心报国。”

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
All the officers said in unison :
全部 这 警官 说 在 齐声 :

众将官齐曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [maɪ][ɔːl] , ['iːv(ə)n][ˈʌntəˈʌntu] [deθ] . "

" **I am willing to give my all , even unto death .** "

" 我 是 愿意的 到 给 我的 全部 , 甚至 到 死亡 . "

“愿效死力。”

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] ['iːɡər] [tuː; tə][ɡet] ['stɑːrtɪd] .

Everyone was eager to get started .

每个人 曾是 渴望的 到 得到 开始 .

人人俱摩拳擦掌，

[ˈevrɪwʌn] ['fɔːrdʒd] [ə'hed] ['breɪvli] .

Everyone forged ahead bravely .

每个人 锻造 前方 勇敢地 .

个个勇往直前。

[naʊ] , ['dʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :

Now , General Huang ascended the tent and said :

现在 , 一般的 黄 上升 这 帐篷 和 说 :

且说黄总兵升帐曰：

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [pæs] [tə'deɪ] .

We have reached the pass today .

我们 有 达到 这 经过 今天 .

“今日已抵关隘，

[huː] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ˈbæt(ə)] ?

Who will go and make a name for themselves in the first battle ?

WHO 将要 去 和 制作 一个 姓名 为了 他们自己 在 这 第一的 战斗 ?

谁去见头一阵立功？ ”

[ˈdɛŋ] - [sed] :

Deng Jiugong said :

邓 - 说 :

邓九公曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "

" **I am willing to go .** "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

“愿往。”

- [sed] :

Feihu said :

- 说 :

飞虎曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] , "

" **The general is willing to go ,** "

" 这 一般的 是 愿意的 到 去 , "

“将军愿往，

[hiː; hi] [wɪl] ['fɔːrli] [əˈtʃiːv] [ɪk'strɔːrdənəri] [fiːts] .

He will surely achieve extraordinary feats .

他 将要 一定 达到 非凡的 壮举 .

必建奇功。”

[ˈdɛŋ] - ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .

Deng Jiugong mounted his horse and left the camp .

邓 - 安装 他的 马 和 左边 这 营 .

邓九公上马出营，

[ə; eɪ] ['kruːʃ(ə)] ['tʃælɪndʒ] [wʌz; wəz] [bɔːntʃt] .

A crucial challenge was launched .

一个 至关重要的 挑战 曾是 发射 .

至关下搦战；

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændəz] ['mænʃ(ə)n] .
The scouts reported to the commander's mansion .
这 侦察兵 据报道 到 这 指挥官的 大厦 .

哨探马报入帅府，

[kju:] [jɪn] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:rdəd] [mɑ:] [fæn] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] .
Qiu Yin immediately ordered Ma Fang to meet the leader of the vanguard .
邱 阴 立即地 订购 马 方 到 见面 这 领导者 的 这 先锋 .

邱引即令马方去见头阵，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

[mɑ:] [fæn] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ma Fang mounted his horse and drew his sword .
马 方 安装 他的 马 和 画 他的 剑 .

马方上马提刀，

['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊzd]
Open and closed
打开 和 关闭

开放关门，

[tu:] [ʃɑ:ts] [tu:; tə]['oʊpən] ;
Two shots to open ;
二 镜头 到 打开 ;

两杆开；

['si:ɪŋ] ['den] - [ɪn][hɪz; ɪz] [red] [roʊb] [ænd; ənd]['ɡoʊldən]['ɑ:rmər] ,
Seeing Deng Jiugong in his red robe and golden armor ,
看到 邓 - 在 他的 红色的 长袍 和 金的 盔甲 ,

见邓九公红袍金甲，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] ['gæləpt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
A horse galloped to the front lines .
一个 马 疾驰 到 这 正面 线条 .

一骑马飞临阵前。

[mɑ:] [fæn] ['ʃaʊtɪd] :
Ma Fang shouted :
马 方 喊叫 :

马方大呼曰：

" ['treɪtər] , [hoʊld][ɑ:n] ! "
" **Traitor , hold on !** "
" 叛徒 , 抓住 在 ! "

“反贼慢来！ ”

[ðə; ði] [naɪnθ] [du:k] [sed] :
The Ninth Duke said :
这 第九 公爵 说 :

九公曰：

" [mɑ:] [fæn] ! "
" **Ma Fang !** "
" 马 方 ! "

“马方！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] !
You are so out of touch with the times !
你 是 所以 出去 的 触碰 和 这 时代 !

你好不知天时！

[naʊ] , [wɔːr][ænd; ənd] [kəˈlæməti] [ɑːr; ər][ˈreɪdʒɪŋ] .
Now , war and calamity are raging .
现在 , 战争 和 灾害 是 愤怒 .

方今兵连祸结，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
Seeing that King Zhou was on the verge of death ,
看到 那 国王 周 曾是 在 这 边缘 的 死亡 ,

眼见纣王亡於旦夕，

" [duː][juː; jʊ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] ? "
" Do you still dare to come out of the pass to engage in battle ? "
" 做 你 仍然 敢 到 来 出去 的 这 经过 到 从事 在 战斗 ? "

尔尚敢出关来会战？ ”

[ðə; ði] [məˈleɪʒn] [saɪd] [ˈæŋgrəli] [dɪˈnaunst] :
The Malaysian side angrily denounced :
这 马来西亚 边 愤怒地 谴责 :

马方大骂：

" [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [rɪˈbeljəs] [θiːf] ! "
" A treacherous and rebellious thief ! "
" 一个 奸诈 和 叛逆的 贼 ! "

“逆天泼贼，

[dɪˈsiːtf(ə)] [ˈskaʊndrəl]
Deceitful scoundrel
欺骗性的 恶棍

欺心匹夫，

[ˈderɪŋ] [tuː; tə] [ˈʌtər] [ˈfɔːlsɪhʊdz] ,
Daring to utter falsehoods ,
大胆 到 说出 谎言 ,

敢出妄言，

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [mɪsˈliːd] [maɪ] [klɪr] [ˈhɪrɪŋ] ?
Are you trying to mislead my clear hearing ?
是 你 尝试 到 误导 我的 清除 听力 ?

惑吾清听？ ”

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈbrændɪfɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ˈeɪmɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði]
He charged forward on horseback , brandishing his sword , aiming straight for the
他 带电 向前 在 马背 , 挥舞 他的 剑 , 瞄准 直的 为了 这
[ˈenəmi] .
enemy .
敌人 .

纵马舞刀飞来直取，

[ˈden] - [ˈheɪstɪli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Deng Jiugong hastily parried with his knife .
邓 - 草草 招架 和 他的 刀 .

邓九公手中刀急架忙迎，

[tuː] [ˈhɔːrsɪz] [ˈsəːkld] [əˈraʊnd] .
Two horses circled around .
二 马匹 圈起来 大约 .

二马盘旋，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The battle lasted for thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 三十 回合 .

大战三十回合。

[ˌdʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['siːznd] ['dʒen(ə)rəl] [huː] [hæd; həd] [fɔːt] [ɑːn] ['meni] ['bætlfɪldz] .
Jiu Gong was a seasoned general who had fought on many battlefields .
九 锣 曾是 一个 经验丰富的 一般的 WHO 有 战斗 在 许多 战场 .
九公乃久经战场上将，

[mɑː] - [ɪz][hɪz; ɪz] [ə'pooənənt] ?
Ma Fangna is his opponent ?
马 - 是 他的 对手 ?
马方那是他的对手？

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv]['bæt(ə)] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,
正战之间，

[ˌdʒe aɪ ˈju] [ɡɔːŋ] [ɪk'splɔɪtɪd] [ə; eɪ] ['wiːknəs] .
Jiu Gong exploited a weakness .
九 锣 被利用 一个 弱点 .
被九公卖个破绽，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] ,
With a loud shout ,
和 一个 大声 喊 ,
大喝一声，

[hiː; hi] [tʃɑːpt] [mɑː] [fæn] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ;
He chopped Ma Fang off his horse ;
他 切碎 马 方 离开 他的 马 ;
将马方劈於马下；

['den] - [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
Deng Jiugong beheaded him .
邓 - 斩首 他 .
邓九公枭了首级，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [bæk] [tuː; tə][kæmp] , [drʌmz] ['biːtɪŋ] [ɪn] ['vɪktəri] .
They marched back to camp , drums beating in victory .
他们 行军 后退 到 营 , 鼓 殴打 在 胜利 .
掌得胜鼓回营，

[kʌm] [siː] ['hwæŋ, 'hwaːŋ] -
Come see Huang Feihu
来 看 黄 -
来见黄飞虎，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] [ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mə'leɪzn] .
They presented the head of the Malaysian .
他们 呈现 这 头 的 这 马来西亚 .
将马方首级献上。

['dʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwaːŋ][wʌz; wəz][ˌooʊvər'dʒɔɪd] .
General Huang was overjoyed .
一般的 黄 曾是 欣喜若狂 .
黄总兵大喜，

[ðə; ðɪ] [naɪnθ] [duːk] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ][fɜːrst][tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['merɪt] .
The ninth Duke was the first to achieve merit .
这 第九 公爵 曾是 这 第一的 到 达到 优点 .
上九公首功，

[wiː; wi] ['selɪbreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [waɪn] .
We celebrated with wine .
我们 著名 和 葡萄酒 .
具酒相庆。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [dɪˈfi:tɪd] [ˈsoʊldʒərz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðer; ðər][əˈraɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði] [pæs] :
Meanwhile , the defeated soldiers reported their arrival at the pass :
同时 , 这 战败 士兵 据报道 他们的 到达 在 这 经过 :
且说败兵报进关来:

" [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] ! "
" Reporting to the Marshal ! "
" 报道 到 这 元帅 ! "
“禀元帅!

[ðə; ði] [məˈleɪzn] [saɪd] [mɪst] [ðə; ði] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] .
The Malaysian side missed the opportunity .
这 马来西亚 边 错过 这 机会 .
马方失机，

[ˈdɛŋ] - [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
Deng Jiugong beheaded him .
邓 - 斩首 他 .
被邓九公梟了首级，

[hi:; hi] [geɪv] [ˈɔ:rdərz][tu:; tə][ðə; ði][dʒəu][kæmp] .
He gave orders to the Zhou camp .
他 给予 订单 到 这 周 营 .
号令周营。”

[kju:] [jɪn] [hɜ:rd] [ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] ,
Qiu Yin heard the report ,
邱 阴 听到 这 报告 ,
邱引听报，

[ɪnˈreɪdʒd] , [ðə; ði] [θri:] [kɔ:rpəs] [ɡɒdz] [li:pt] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .
愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 .
只气得三尸神暴跳，

[smʊʊk] [wʌz; wəz] [prəˈdu:st] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .
七窍内生烟。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
He personally led troops out of the pass .
他 亲自 引领 军队 出去 的 这 经过 .
亲自提兵出关，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [wiðˈdrɔɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌstəmz] .
Huang Feihu was discussing the matter of withdrawing from the customs .
黄 - 曾是 讨论 这 事情 的 撤退 从 这 海关 .
黄飞虎正议取关一事，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] :
The scout reported to the central army :
这 侦察 据报道 到 这 中央 军队 :
见哨马报入中军:

" [ðə; ði] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs] [brɪˈgeɪd] [hæz; həz] [set] [ʌp] [ɪts] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] . "
" The Qinglong Pass brigade has set up its formation . "
" 这 青龙 经过 旅 有 放 向上它是 形成 . "
“青龙关大队摆开，

[pli:z] , [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈænsər] [maɪ] [ˈkwestʃən] .
Please , General , answer my question .
请 , 一般的 , 回答 我的 问题 .

请总兵答话。”

[ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] - [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈplɔɪd] .
Huang Feihu also ordered his large force to be deployed .
黄 - 还 订购 他的 大的 力量 到 是 已部署 .

黄飞虎令也把大队人马摆出；

[wer] [ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər] [ræŋ] [aʊt]
Where the cannon fire rang out
在哪里 这 大炮 火 响铃 出去

炮声响处，

[braɪt] [red] [ˈbænərz]
Bright red banners
明亮的 红色的 横幅

大红招展，

[wʌt] [ə; eɪ][məˈdʒestɪk] [saɪt] !
What a majestic sight !
什么 一个 雄伟 视线 !

好雄威，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [keɪm] [aʊt] .
The men and horses came out .
这 男人 和 马匹 来了 出去 .

人马出来。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈpi:p(ə)l] [si:m] [tu:; tə] [li:p] [ænd; ənd] [baʊnd] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [waɪd] [rəˈvi:n] .
People seem to leap and bound across the wide ravine .
人们 似乎 到 飞跃 和 边界 穿过 这 宽的 峡谷 .

人似欢彪擗阔涧，

[ˈhɔ:rsɪz] [ɑ:r; əɹ][æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði] [si:] , [ænd; ənd][oʊld] [ˈdræɡənz] [sɔ:r] .
Horses are as vast as the sea , and old dragons soar .
马匹 是 作为 广阔的 作为 这 海 , 和 老的 龙 翱翔 .

马如大海老龙腾。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kju:] [ˌɪntrəˈdu:st] [ˈhwæn, ˈhwa:ŋ] - ,
It is said that Qiu introduced Huang Feihu ,
它 是 说 那 邱 介绍 黄 - ,

话说邱引见黄飞虎，

[ˈseprət] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Separate left and right
分离 左边 和 正确的

左右分开，

[ˈɑ:fəsərz] [ʌv; əv][ɔ:l] [ræŋks] ,
officers of all ranks ,
警官 的 全部 排名 ,

大小将官，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ,
Taking the lead ,
采取 这 带领 ,

一马当先，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [bɪˈtreɪd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][fərˈɡɑːt][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [[ʊʊn] [tuː; tə][hɪm; ɪm]
" **Huang Feihu betrayed the country and forgot the kindness shown to him**
" 黄 - 背叛 这 国家 和 忘了 这 仁慈 所示 到 他
.
.
- "
- "
.

“黄飞虎负国忘恩，

[ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [wɪˈðəʊt] [ˈfɑːðər] [ɔːr][ˈruːləɹ] .
A traitor without father or ruler .
一个 叛徒 没有 父亲 或者 统治者 .

无父无君之贼。

[juː; jʊ] [pæst] [faɪv] [ˈlevlz] .
You passed five levels .
你 通过了 五 级别 .

你反了五关，

[ˈmɜːrdər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]
Murder of a high - ranking official of the imperial court
谋杀 的 一个 高的 - 排行 官方的 的 这 帝国 法庭

杀害朝廷命官，

[ˈluːtɪŋ] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈtrezəri]
Looting King Zhou's treasury
抢劫 国王 周氏 财政部

劫纣王府库，

[ˈeɪdɪŋ] [dʒɪ][fɑː][ɪn][hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)] [diːdz] ;
Aiding Ji Fa in his evil deeds ;
协助 季 法 在 他的 邪恶的 契约 ;

助姬发为恶；

[təˈdeɪ] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði] [ˈempɜːɹ] [pæs] .
Today they have come to invade the Emperor's pass .
今天 他们 有 来 到 入侵 这 皇帝的 经过 .

今日反来侵扰天子关隘，

[juː; jʊ][ɑːr; əɹ] [ˈtruːli] [ˈwɪkɪd] .
You are truly wicked .
你 是 真的 邪恶 .

你真是恶贯满盈，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [ˈhev(ə)n] !
They will surely be punished by Heaven !
他们 将要 一定 是 受到惩罚 经过 天堂 !

必受天诛！ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Feihu laughed and said :
黄 - 笑了 和 说 :

黄飞虎笑曰：

" [təˈdeɪ] [ðə; ði] [truːps] [wɪl] [biː; bi] [əˈsembld] . "
" **Today the troops will be assembled** . "
" 今天 这 军队 将要 是 组装 . "

“今天下会兵，

[kɪŋ] [dʒəʊ][ɪz] [du:md] .
King Zhou is doomed .
国王 周 是 注定失败 .

纣王亡在旦夕矣，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l][hæv; həv] ['noʊwer] [tu:; tə][daɪ] .
You will all have nowhere to die .
你 将要 全部 有 无处 到 死 .

你等皆无死所。

[ə; eɪ] [pɑ:n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs]
A pawn in front of the horse
一个 典当 在 正面 的 这 马

马前一卒，

[haʊ] ['keɪpəb(ə)][ɑ:r; ər] [ðeɪ] ?
How capable are they ?
如何 有能力的 是 他们 ?

有多大本领，

" [der] [tu:; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:rmɪ] ? "
" Dare to defy the Heavenly Army ? "
" 敢 到 违抗 这 天上 军队 ? "

敢逆天兵耶？ ”

['flaɪɪŋ] ['taɪgər] [lʊkt] [ə'raʊnd] :
Flying Tiger looked around :
飞行 老虎 看起来 大约 :

飞虎回顾左右：

[ðæt] ['dʒen(ə)rəl] ,
That general ,
那 一般的 ,

“那一员战将，

" [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [kju:] [jɪn] [wɪð; wɪθ][em 'i:] ? "
" Did you take Qiu Yin with me ? "
" 做过 你 拿 邱 阴 和 我 ? "

与我拿了邱引？ ”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [tjænjɑ:ŋ] [ðen] [rɪ'spɒndɪd] :
Huang Tianxiang then responded :
黄 天祥 然后 回应 :

後有黄天祥应曰：

" [let] [em 'i:] ['kæptʃər] [ðɪs] [θɪ:f] . "
" Let me capture this thief . "
" 让 我 捕获 这 贼 . "

“待我来擒此贼。”

[tjænjɑ:ŋ] [wʌz; wəz]['oʊnli] [sev(ə)n'ti:n] ['jɪrɪz] [oʊld] .
Tianxiang was only seventeen years old .
天祥 曾是 仅有的 十七 年 老的 .

天祥年方十七岁，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] , [ə; eɪ] ['nu:bɔ:rn] [kæf][ɪz][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] ;
As the saying goes , a newborn calf is not afraid of a tiger ;
作为 这 说 去 , 一个 新生 小牛 是 不是 害怕的 的 一个 老虎 ;

真所谓初生之犊不惧虎；

[spɜ:rɪ][ðə; ði] ['wɔ:r,hɔ:rsɪz] [ɑ:n] .
Spur the warhorses on .
刺 这 战马 在 .

催开战马，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Shaking the gun in his hand ,

摇晃 这 枪 在 他的 手 ,

摇手中枪，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They charged forward to meet them .

他们 带电 向前 到 见面 他们 .

迎杀过来，

[ðɪs] [saɪd] [ru:m] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [baɪ][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [wi:l] - [æks] .
This side room was caught by a noble wheel - axe .

这 边 房间 曾是 捕捉 经过 一个 高贵 车轮 - 斧头 .

这壁厢有高贵轮斧接住。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .

这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[wiːldɪŋ] [bəuθ] [spɪr] [ænd; ænd][æks] ,
Wielding both spear and axe ,

挥舞 两个都 矛 和 斧头 ,

枪斧并举，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [tjæŋʃɑːŋ] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈfɪɡjər] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] [lɪst] .
Huang Tianxiang was also a figure on the Investiture of the Gods list .

黄 天祥 曾是 还 一个 数字 在 这 授职 的 这 神 列表 .

黄天祥也是封神榜上之人，

[ɪˈmens] [streŋθ]
Immense strength

巨大 力量

力大无穷，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ænd][ˈɡoʊɪŋ] ,
coming and going ,

未来 和 去 ,

来来往往，

[brɪˈfɔːr] [ˈfɪftiːn] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before fifteen rounds had passed ,

前 十五 回合 有 通过了 ,

未及十五合，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [spɪr] [pɪrst] [ðə; ði] [ˈnoʊbəlmənz] [hɑːrt] .
A single spear pierced the nobleman's heart .

一个 单身的 矛 穿孔 这 贵族的 心 .

一枪刺中高贵心窝，

[hiː; hi] [dɪsˈmaʊntɪd] .
He dismounted .

他 下马 .

翻鞍下马。

[kjuː] [jɪn] [ˈʃaʊtɪd] :
Qiu Yin shouted :

邱 阴 喊叫 :

邱引大呼一声：

[aɪm][soʊ] [ˈæŋɡri] !
I'm so angry !

我是 所以 生气的 !

“气死我也！

[dəʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 ！

不要走！

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ！ "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ "

[kju:] [jɪn] [wɔ:r] [ə; ei] ['sɪlvə] ['helmit] [ænd; ənd] [pleɪn] ['ɑ:rmə] .
Qiu Yin wore a silver helmet and plain armor .
邱 阴 穿着 一个 银 头盔 和 清楚的 盔甲 ；

邱引银盔素甲，

[waɪt] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [bɔ:n] [spɪr] ,
White horse and long spear ,
白色的 马 和 长的 矛 ,

白马长枪，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [streɪt] [tu:; tə] [tjænʃɪɑ:n] .
It flew straight to Tianxiang .
它 飞翔 直的 到 天祥 ；

飞来直取天祥。

[tjænʃɪɑ:n] [sɔ:] [kju:] [jɪn] [ə'raɪv] [baɪ] [hɪm'self] .
Tianxiang saw Qiu Yin arrive by himself .
天祥 锯 邱 阴 到达 经过 他自己 ；

天祥见邱引自至，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['si:krətli] [pli:zd] .
He was secretly pleased .
他 曾是 偷偷 高兴 ；

心下自喜，

[ðɪs] [tæsk][ɪz] [maɪn] [tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] ;
This task is mine to accomplish ;
这 任务 是 矿 到 完成 ；

此功该吾成也；

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Shaking the gun in his hand ,
摇晃 这 枪 在 他的 手 ,

摇手中枪，

[hænd][,aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] ;
Hand it back to him face to face ;
手 它 后退 到 他 脸 到 脸 ；

劈面交还；

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jə] [seɪ] [ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [kɪl] ?
How can you say it's good to kill ?
如何 能 你 说 它是 好的 到 杀 ？

怎见得好杀？

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 ；

正是：

[wen] [ju:; jə] [mi:t] [ə; ei] ['wɜ:rði] [ə'pəʊnənt] , [ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [haɪd] [jɔr; jər] [ɪk'saɪtmənt] .
When you meet a worthy opponent , it's hard to hide your excitement .
什么时候 你 见面 一个 值得 对手 , 它是 难的 到 隐藏 你的 激动 ；

棋逢敌手难藏兴，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:rs(ə)n] , [ju:; jʊ] [wɪl] [əˈtʃi:v] [greɪt] [sək'ses] .
When you meet a good person , you will achieve great success .
什么时候 你 见面 一个 好的 人 , 你 将要 达到 伟大的 成功 .

将遇良材好奏功。

[ˈhwæn, ˈhwɑ:n] [tjænʃɪɑ:n] [ˈfaɪərd] [ðɪs] [ɡʌn] .
Huang Tianxiang fired this gun .
黄 天祥 被解雇 这 枪 .

黄天祥使发了这条枪，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tə'renʃ(ə)l] [ˈdaʊnpɔ:r]
Like a sudden gust of wind and a torrential downpour
喜欢 一个 突然 阵风 的 风 和 一个 滂沱 倾盆大雨

如风驰雨骤，

[ðə; ðɪ] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ʌn'stɑ:pəbl] ;
The momentum was unstoppable ;
这 势头 曾是 势不可挡 ;

势不可当；

[kju:] [jɪn] [felt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [dɪ'fi:t] [tjænʃɪɑ:n] .
Qiu Yin felt he could not defeat Tianxiang .
邱 阴 毛毡 他 可以 不是 击败 天祥 .

邱引自觉不能胜天祥，

[wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ðɪ] [li:d] [tə'deɪ] ,
We will take the lead today ,
我们 将要 拿 这 带领 今天 ,

今会头阵，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪrəʊ] ,
Such a hero ,
这样的 一个 英雄 ,

如此英雄，

[hɪz; ɪz] [ˈmɑ:rksmənʃɪp] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪn] .
His marksmanship was divine .
他的 枪法 曾是 神圣的 .

枪法如神，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ðɪ] [ˈju:nɪvɜ:rs] [ɪz] [ˈtru:lɪ] [smɔ:l] .
The universe is truly small .
这 宇宙 是 真的 小的 .

乾坤真个少，

[sʌtʃ] [ˈtælənt] [ɪz] [ɪn'di:d] [rer] .
Such talent is indeed rare .
这样的 天赋 是 的确 稀有的 .

盖世果然稀；

[rɪ'faɪnd] [ɪn][lɑ:ʊzɪz] [ˈfɜ:rniʃ]
Refined in Laozi's furnace
精制 在 老子的 炉

老君炉内炼，

[hi:; hi] [strʌk] [ðə; ðɪ] [ˈhæməɹ] - , - [taɪmz] .
He struck the hammer 108 , 000 times .
他 击 这 锤 - , - 时代 .

曾敲十万八千锤。

[ðə; ði] [stəʊnz] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] ['tai'hɔŋ] ['maʊnt(ə)n] [wɜ:r; wə] [wɔ:rn] [daʊn] .
The stones on the top of Taihang Mountain were worn down .
这 石头 在 这 顶部 的 太行 山 是 磨损 向下 .

崩塌太行山顶石，

[ʒɑ:n] ['gao] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvɜ:z] [naɪn] [bendz] [stri:m] ;
Zhan Gao , the Yellow River's Nine Bends Stream ;
詹 高 , 这 黄色的 河流的 九 弯曲 溪流 ;

湛高黄河九曲溪；

[ˈɡoʊɪŋ] ['ɪntu:][ˈbæt(ə)] [ʌn'tʌtft] [baɪ][ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Going into battle untouched by the dust of the world .
去 进入 战斗 未受触碰 经过 这 灰尘 的 这 世界 .

上阵不沾尘世界，

[ə; eɪ] ['blʌdi] [si:n] ['fɑ:lʊd] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] .
A bloody scene followed when they returned .
一个 血腥 场景 随后 什么时候 他们 返回 .

回来一阵血腥来。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [tjæŋ]ja:ŋ] ['faɪərd][ðə; ði] [ɡʌn] .
It is said that Huang Tianxiang fired the gun .
它 是 说 那 黄 天祥 被解雇 这 枪 .

话说黄天祥使开枪，

[ðeɪ] [rɪ'dʒʊst] [kju:] [jɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [hi:; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
They reduced Qiu Yin to the point where he could only defend himself .
他们 减少 邱 阴 到 这 观点 在哪里 他 可以 仅有的 保卫 他自己 .

把邱引杀得只有招架之功，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] ['paʊərləs] [tu:; tə] [faɪt] [bæk] .
They were powerless to fight back .
他们 是 无力 到 斗争 后退 .

更无还手之力。

[brɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wɜ:r; wə] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl] [kju:] [jɪn] [ænd; ənd] [sʌn] [baʊ] .
Beside him were Deputy General Qiu Yin and Sun Bao .
旁 他 是 副 一般的 邱 阴 和 太阳 包 .

傍有邱引副将孙宝、

[ju] ['tʃɛŋ] ,
Yu Cheng ,
于 程 ,

余成，

[tu:] ['hɔ:rsɪz] ,
Two horses ,
二 马匹 ,

两骑马，

[tu:] [naɪvz] ,
Two knives ,
二 刀具 ,

两口刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They rushed to help in the battle .
他们 匆忙 到 帮助 在 这 战斗 .

杀奔前来助战。

[ˈdɛŋ] - [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][eɪd] .
Deng Jiugong saw the two generals coming to his aid .
邓 - 锯 这 二 将军们 未来 到 他的 援助 .

邓九公见二将前来助战，

[ˈdɛŋ] - [ˈbreɪvli] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
Deng Jiugong bravely rode his horse .
邓 - 勇敢地 骑 他的 马 .

邓九公奋勇走马，

[ðə; ði] [naɪf] [kli:vɪd] [ju] [ˈtʃɛŋ] [ɪn] [tuː] .
The knife cleaved Yu Cheng in two .
这 刀 劈裂 于 程 在 二 .

刀劈了余成，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻鞍落马。

[sʌn] [baʊ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Sun Bao was furious .
太阳 包 曾是 狂怒 .

孙宝大怒，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! "

“好匹夫！

[haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm][maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ?
How dare you harm my general ?
如何 敢 你 伤害 我的 一般的 ？

焉敢伤吾大将？ ”

[tɜːrn] [bæk] [tuː; tə] [faɪt] [ˈdɛŋ] - .
Turn back to fight Deng Jiugong .
转动 后退 到 斗争 邓 - .

转回来战邓九公。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kjuː] [jɪn] [wʌz; wəz] [drɪˈfiːtɪd] [baɪ][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [tjænʃɪɑːŋ] .
It is said that Qiu Yin was defeated by Huang Tianxiang .
它 是 说 那 邱 阴 曾是 战败 经过 黄 天祥 .

话说邱引被黄天祥战住，

[noʊ] [friː] [taɪm]
No free time
不 自由的 时间

不得闲空，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʌnˈɔːrθədəːks] [tekˈniːks] ,
Even if there are unorthodox techniques ,
甚至 如果 那里 是 非正统的 技术 ,

纵有左道之术，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkænɔːt] [biː; bi] [juːst] .
It cannot be used .
它 不能 是 用过的 .

不能使出来。

[aɪ] [sɔː] [ˈdɛŋ] - [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [hɔːrs] [əˈgen] .
I saw Deng Jiugong riding a horse again .
我 锯 邓 - 骑术 一个 马 再次 .

又见邓九公走马，

[ðə; ði] [naɪf] [kli:vɪd] [ju] [ˈtʃɛŋ] [ɪn] [tu:] .
The knife cleaved Yu Cheng in two .
这 刀 劈裂 于 程 在 二 .

刀劈了余成，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ɪz] [ˈæŋkʃəs] ;
The heart is anxious ;
这 心 是 焦虑的 ;

心下急躁；

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] [rɪˈvi:ld] [ə; eɪ] [flɔ:] .
Huang Tianxiang revealed a flaw .
黄 天祥 揭晓 一个 缺陷 .

黄天祥卖了个破绽，

[ə; eɪ] [ʃɑ:t] [hɪt] [kju:] [jɪn] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [left] [leg] .
A shot hit Qiu Yin squarely in the left leg .
一个 射击 打 邱 阴 完全 在 这 左边 腿 .

一枪正中邱引左腿，

[kju:] [jɪn] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
Qiu Yin shouted loudly ,
邱 阴 喊叫 高声 ,

邱引大呼一声，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They turned their horses around and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 骑 离开 .

拨转马就走。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] [hʌŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Huang Tianxiang hung up his gun .
黄 天祥 悬挂 向上 他的 枪 .

黄天祥挂下枪，

[teɪk] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd][ˈæərəʊs] [ɪn][hænd] ,
Take the bow and arrows in hand ,
拿 这 弓 和 箭头 在 手 ,

取弓箭在手，

[pʊl] [ðə; ði] [ˈboʊstrɪŋ] [bæk] .
Pull the bowstring back .
拉 这 弦 后退 .

拽开弓弦，

[ðə; ði] [hɑ:rt] [ʃu:ts] [ˈbækwərd] .
The heart shoots backward .
这 心 芽 落后 .

往後心射来，

[ˈzeŋ] [ʃɛŋŋkju:] [pʊlz] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [ˈsɑ:kɪt] .
Zheng Shenqiu pulls his shoulder socket .
郑 沉丘 拉 他的 肩膀 插座 .

正申邱引肩窝。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [kəˈmændər] [fli:] [ɪn] [dɪˈfi:t] , [sʌŋ] [baʊ]
Seeing his commander flee in defeat , Sun Bao
看到 他的 指挥官 逃跑 在 击败 , 太阳 包

孙宝见主将败走，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [ˈbɪzi] .
My mind is busy .
我的 头脑 是 忙碌的 .

心下着忙，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ə'gen] [baɪ] ['den] - .
He was stabbed again by Deng Jiugong .
他 曾是 刺伤 再次 经过 邓 - .
又被邓九公一刀，

[hi:; hi] [nɑ:kt] [sʌn] [baʊ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He knocked Sun Bao off his horse .
他 敲门 太阳 包 离开 他的 马 .
把孙宝挥於马下，

[hi:; hi] [bi'hedid] [him; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .
枭了首级。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['entərd] [ðə; ði][kæmp] , ['drʌmɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [klæpt] [ðə; ði] [drʌm] .
Huang Feihu entered the camp , drumming as he clapped the drum .
黄 - 进入 这 营 , 打鼓 作为 他 鼓掌 这 鼓 .
黄飞虎掌鼓进营。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ɔ:l] [ðei] [nu:] [wʌz; wəz][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp][ɪn] ['vɪktəri] .
All they knew was to return to camp in victory .
全部 他们 知道 曾是 到 返回 到 营 在 胜利 .
只知得胜回营去，

[wʌt] [kə'læməti] [bɪ'fel] [ðæt] [mæn] ?
What calamity befell that man ?
什么 灾害 发生 那 男人 ?
那晓男儿大难来？

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kju:] [jɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] - .
It is said that Qiu Yin was defeated and retreated to Gaoguan .
它 是 说 那 邱 阴 曾是 战败 和 撤退 到 - .
话说邱引败进高关，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['fjʊəriəs] .
He was suddenly furious .
他 曾是 突然 狂怒 .
不觉大怒，

[fɔ:r] ['depjuti] ['dʒenrəlz] ,
Four deputy generals ,
四 副 将军们 ,
四员副将，

[ðei] [wɜ:r; wəɹ][ɔ:l] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ;
They were all wiped out by the two armies ;
他们 是 全部 擦拭 出去 经过 这 二 军队 ;
尽被两阵杀绝；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] [leg] [baɪ]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [spɪr] .
He was then stabbed in the left leg by Huang Tianxiang's spear .
他 曾是 然后 刺伤 在 这 左边 腿 经过 黄 - 矛 .
自己又被这黄天祥枪刺左腿，

[æŋ; ən] ['ærou] [strʌk] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃouldər] .
An arrow struck the back of the shoulder .
一个 箭 击 这 后退 的 这 肩膀 .
箭射肩窝，

[wiː; wi] [wɪl] [goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [təˈmɑːroʊ] .
We will go into battle tomorrow .
我们 将要 去 进入 战斗 明天 .

候明日出阵，

[ˈkæptʃər] [ðɪs] [θiːf] .
Capture this thief .
捕获 这 贼 .

拿住此贼，

[tɔːrn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[tuː; tə] [vent] [ðɪs] [ˈheɪtrɪd] .
To vent this hatred .
到 发泄 这 仇恨 .

以泄此恨。

[dɪr] [ˈriːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[kjuː] [jɪn] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [baɪ][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [iːl] .
Qiu Yin attained enlightenment by riding a crooked eel .
邱 阴 已达到 启示 经过 骑术 一个 歪 鳗鱼 .

邱引乃曲鳝得道，

[ˈeɪpt] [ˈɪntuː][ˈhjuːmən][fɔːrm] ,
Shaped into human form ,
形状 进入 人类 形式 ,

修成人形，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊθ] [skɪld] [ɪn] [ʌnˈɔːrθəðɑːks] [ˈmeθədz] .
He was also skilled in unorthodox methods .
他 曾是 还 熟练 在 非正统的 方法 .

也善左道之术，

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ˈjuːzɪz] [ɪˈlɪksər] [fɔːr; fər][ˈpɜːrsən(ə)][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] .
This person uses elixirs for personal purposes .
这 人 用途 灵药 为了 个人的 目的 .

此人自用丹药，

[ˈɪnstənt] [fʊl] [rɪˈkʌvəri] .
Instant full recovery .
立即的 满的 恢复 .

即时全愈。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [tʊk] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] [roʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [dʒoʊz]
He mounted his horse , took his spear , and rode to the front of Zhou's
他 安装 他的 马 , 采取 他的 矛 , 和 骑 到 这 正面 的 周氏
[kæmp] .
camp .
营 .

上马提枪至周营前，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第118/165页

[ˈoʊnli] [kɔ:l] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫:

" [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjænʃja:ŋ] , [kʌm] [si:] [em ˈi:] ! "
" **Huang Tianxiang , come see me !** "
" 黄 天祥 , 来 看 我 ! "
“黄天祥来见我! ”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 .
哨马报入中军,

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjænʃja:ŋ] [bɔ:ntʃt] [əˈnʌðər] [kæmˈpeɪn] .
Huang Tianxiang launched another campaign .
黄 天祥 发射 其他 活动 .
黄天祥又出来会战。

[kju:] [ɪntrəˈdu:st] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
Qiu introduced his enemy .
邱 介绍 他的 敌人 .
邱引见了仇人,

[hi; hi] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .
更不答话,

[hi; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ ˈti:] [streɪt] [æt; ət][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjænʃja:ŋ] ;
He brandished his spear and thrust it straight at Huang Tianxiang ;
他 挥舞 他的 矛 和 推力 它 直的 在 黄 天祥 ;
摇枪直刺黄天祥;

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjænʃja:ŋ] [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Huang Tianxiang quickly parried with his gun .
黄 天祥 迅速地 招架 和 他的 枪 .
黄天祥手中枪急架忙迎,

[tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [klæʃ] ,
Two horses clash ,
二 马匹 冲突 ,
二马交锋,

[ðə; ði] [bæk] - [ænd; ənd] - [fɔ:rθ] [ˈbæt(ə)] [ˈlæsts] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
The back - and - forth battle lasts for thirty rounds .
这 后退 - 和 - 前进 战斗 持续时间 为了 三十 回合 .
来往战有三十回合。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjænʃja:ŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈsɪlvər] [ˈhelmt] [ɑ:n] [kju:] [jɪnz] [hed] .
Huang Tianxiang saw the silver helmet on Qiu Yin's head .
黄 天祥 锯 这 银 头盔 在 邱 阴的 头 .
黄天祥见邱引顶上银盔,

[ðeɪ] [wɪð'dru:] .
They withdrew .
他们退出 .

撤出发来，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [hɪm'self] [ə'baʊt] [ðɪs] [θi:f] ,
Thinking to himself about this thief ,
思维 到 他自己 关于 这 贼 ,

暗想此贼，

[ðeə; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv][ˈi:v(ə)]['mædʒɪk] .
There must be some kind of evil magic .
那里 必须 是 一些 种类 的 邪恶的 魔法 .

定有邪术，

[fɪr] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['pɔɪznd] ;
Fear of being poisoned ;
害怕 的 存在 中毒 ;

恐遭毒手；

[tʃænʃɪɑ:ŋ] [dɪ'vaɪzɪd] [ə; eɪ][plæn] .
Tianxiang devised a plan .
天祥 设计 一个 计划 .

天祥心生一计，

[ðeɪ] [θru:] [ə'weɪ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɡʌnz] .
They threw away all the guns .
他们 扔 离开 全部 这 枪支 .

把枪丢了一空。

[kju:] [jɪn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['deɪz] [hju:,mɪli'eɪʃn] .
Qiu Yin wanted to avenge the previous day's humiliation .
邱 阴 通缉 到 报仇 这 以前的 天 屈辱 .

邱引要报前日之仇，

[hi:; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [θru:] [ðə; ði] [er] .
He thrust his spear through the air .
他 推力 他的 矛 通过 这 空气 .

乘空一枪刺来，

[hi:; hi] [mɪst] .
He missed .
他 错过 .

刺了个空，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [ɑ:rmz] ;
He fell into Huang Tianxiang's arms ;
他 跌倒 进入 黄 - 武器 ;

跌在黄天祥怀来；

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [tʃænʃɪɑ:ŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] ['sɪlvər] [meɪs] .
Huang Tianxiang drew his silver mace .
黄 天祥 画 他的 银 锤 .

黄天祥掣出银铜来，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [ɡʊd] [meɪs] ?
How can you tell if it's a good mace ?
如何 能 你 告诉 如果 它是 一个 好的 锤 ?

怎见得好铜？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ˈtreʒər] - [ɪnˈkrʌstɪd] [dʒeɪd] [ˈtɑːrɡɪt]
Treasure - encrusted jade target
宝藏 - 结壳的 玉 目标

宝攢玉靶，

[dʒɪn] [jɛtʃɛŋ] ;
Jin Yecheng ;
斤 叶城 ;

金叶成；

[ˈweɪɪŋ] [ɡriːn] [ˈvelvɪt] [roʊp] [prəˈtektʃs] [jʊr; jər] [hændz] .
Wearing green velvet rope protects your hands .
穿着 绿色的 天鹅绒 绳索 保护 你的 双手 .

绿绒绳穿就护手，

[ðə; ðɪ] [ˈpɑːlɪft] [brɑːnz] [ʃaɪnz] .
The polished bronze shines .
这 抛光 青铜 闪耀 .

熟铜抹就光辉，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
The general was knocked off his horse .
这 一般的 曾是 敲门 离开 他的 马 .

打大将翻鞍落马，

[ðə; ðɪ][kæmp][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈɡoʊstz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈsɑːroʊ] [ʌv; əv] [ɡɔdz] .
The camp was filled with the cries of ghosts and the sorrow of gods .
这 营 曾是 已填 和 这 哭泣 的 鬼魂 和 这 悲哀 的 神 .

冲行营鬼哭神悲。

[ðə; ðɪ] [θriː] - [rɪŋ] [sɔːrd] [breɪks] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
The Three - Ring Sword Breaks the Battle .
这 三 - 戒指 剑 休息 这 战斗 .

斗断三环剑，

[ðə; ðɪ] [spɪr] [wʌz; wəz][ˈbroʊkən] ;
The spear was broken ;
这 矛 曾是 破碎的 ;

磕折丈八枪；

[ðə; ðɪ] [ˈbɪtər] [koʊld][ʌv; əv] [ˈwɪntər] [brɪŋz] [snəʊ] [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [depθs] [ʌv; əv] [ˈwɪntər] .
The bitter cold of winter brings snow even in the depths of winter .
这 苦的 寒冷的 的 冬天 带来 雪 甚至 在 这 深度 的 冬天 .

寒凜凜有甚三冬雪，

[koʊld] [ˈjʊrɪn] [ɪz][ˈkoʊldɜː][ðæn; ðən] [ˈɔːtəm] [frɔːst] .
Cold urine is colder than autumn frost .
寒冷的 尿 是 更冷 比 秋天 霜 .

冷洩洩赛过九秋霜。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kjuː] [jɪn] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [meɪs] .
It is said that Qiu Yin was struck by Huang Tianxiang's mace .
它 是 说 那 邱 阴 曾是 击 经过 黄 - 锤 .

话说邱引被黄天祥一铜，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [breɪst] [prəˈtektər] ,
On the front of the breast protector ,
在 这 正面 的 这 胸部 保护者 ,

正中前面护心镜上，

[kjuː] [jɪn] [wʌz; wəz] [ˈbiːtn] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][spæt] [aʊt] [blʌd] .
Qiu Yin was beaten until he spat out blood .
邱 阴 曾是 被打败 直到 他 争吵 出去 血 .

打得邱引口喷鲜血，

[ˈɔːlməʊst] [fel] [ɔːf][ðə; ði][ˈsæd(ə)] ,
Almost fell off the saddle ,
几乎 跌倒 离开 这 鞍 ,

几乎落下鞍鞅，

[dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
Defeated and retreating into the pass .
战败 和 撤退 进入 这 经过 .

败进关内，

[hiː; hi] [stɛɪd] [ɪnˈdɔːrɪz] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .

闭门不出。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [tʃænʃɑːŋ] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][kæmp][ɪn] [ˈvɪktəri] .
Huang Tianxiang returned to camp in victory .
黄 天祥 返回 到 营 在 胜利 .

黄天祥得胜回营，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [jɔː; jər] [ˈfɑːðər] .
Come to see your father .
来 到 看 你的 父亲 .

来见父亲，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kjuː] [jɪn] [stɛɪd] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd] [ˈnevər] [went] [aʊt] .
It is said that Qiu Yin stayed at home and never went out .
它 是 说 那 邱 阴 入住 在 家 和 绝不 去 出去 .

说邱引闭门不出。

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlɪz] [ʌv; əv][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd] [ˈdɛŋ] - [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [ʌv; əv]
The details of Huang Feihu and Deng Jiugong's discussion on the strategy of
这 细节 的 黄 - 和 邓 - 讨论 在 这 战略 的

[ˈkloʊzɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːrdər][ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
closing the border are omitted .
结束 这 边界 是 省略 .

黄飞虎与邓九公共议取关之策不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [kjuː] [jɪn] [ˈbiːɪŋ] [strʌk] [baɪ] [ðɪs] [meɪs] .
Now , let's talk about Qiu Yin being struck by this mace .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 邱 阴 存在 击 经过 这 锤 .

且说邱引被这一铜，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbiːtɪn] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [ˈvɑːmɪtɪd] [blʌd] .
He was beaten until he vomited blood .
他 曾是 被打败 直到 他 呕吐 血 .

打得吐血不止，

[ˈhɜːrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [pɪlɪz] ,
Hurry up and fetch the pills ,
匆忙 向上 和 拿来 这 药片 ,

忙取丹药，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænəːt] [biː; bi] [ˈfəʊli] [kjʊə] [ɪˈmiːdiətli] ;
It cannot be fully cured immediately ;
它 不能 是 完全 治愈 立即地 ;

一时不能全愈；

[hiː; hi] [heɪtɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [tʃænʃɑːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .
He hated Huang Tianxiang to the bone .
他 憎恨 黄 天祥 到 这 骨 .

切齿深恨黄天祥於骨髓，

[hi:l] [ðə; ði] ['wu:ndz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] .
Heal the wounds inside the pass .
愈合 这 伤口 里面 这 经过 .

在关内保养伤痕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒəu] [bɪŋ] [ə'tækt] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [pæs] .
Zhou Bing attacked Qinglong Pass .
周 必应 遭到攻击 青龙 经过 .

周兵攻打青龙关，

[kju:] - ['ɪndʒəri][hæd; həd][nɑ:t] [jet] [hi:ld] .
Qiu Yinjian's injury had not yet healed .
邱 - 受伤 有 不是 然而 已治愈 .

邱引铜伤未愈，

[hi:; hi] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [aɪ 'ti:] ['pɜ:rsənəli] .
He came up to the city to inspect it personally .
他 来了 向上 到 这 城市 到 检查 它 亲自 .

上城来亲自巡视，

[baɪ][ɔ:l] [mi:nz] ,
By all means ,
经过 全部 方法 ,

千方百计，

['meθədʒ] [ʌv; əv] [dɪ'fens] [ænd; ənd] ['ga:diŋ] ['pa:sɪz] .
Methods of defense and guarding passes .
方法 的 防御 和 守护 通过 .

防设守关之法。

[ðɪs] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði]['lev(ə)l] .
This is probably the level .
这 是 大概 这 等级 .

大抵此关，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [prə'tektɪd] ['erɪə] [ʌv; əv] - .
It is the protected area of Chaoge .
它 是 这 受保护 区域 的 - .

乃朝歌保障之地，

[,nɔ:rθ'west] [prə'tektərət]
Northwest Protectorate
西北 保护国

西北藩屏，

[ðɪs] [ɪz][ʌv; əv]['ʌtmoʊst] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ;
This is of utmost importance ;
这 是 的 极致 重要性 ;

最是紧要；

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [moʊts] [ɑ:r; ər] [di:p] .
The city walls are high and the moats are deep .
这 城市 墙壁 是 高的 和 这 护城河 是 深的 .

城高濠深，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ə'tæk] ['kwɪkli] .
It is difficult to attack quickly .
它 是 难的 到 攻击 迅速地 .

急切难以攻打。

[dʒəu] [biŋ] [ə'tækt] [fɔːr; fər] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] .
Zhou Bing attacked for three consecutive days .
周 必应 遭到攻击 为了 三 连续的 天 .
 周兵一连攻打三日，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː, tə][get][daʊn] ,
Unable to get down ,
 无法 到 得到 向下 ,
 不能得下,

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [pæs] [wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pæs] .
Huang Feihu saw that this pass was difficult to pass .
 黄 飞虎 锯 那 这 经过 曾是 难的 到 经过 .
 黄飞虎见此关急难下，

[ɪ'mi:diətli] , [ðə; ði][ˈɔ:rdər][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] .
Immediately , **the** **order** **was** **given** **to** **sound** **the** **gong** .
立即地 , 这 命令 曾是 给定 到 声音 这 锣 .
即传令鸣金,

[rɪ'kɔ:l] [ðə; ði] [tru:ps] .
Recall the troops .
 记起 这 军队 .

[lets] [dr'vaɪz] [ə; eɪ] ['betər] [plæn] .
Let's **devise** a **better** **plan** .
 我们来吧 设计 一个 更好的 计划 .
 再作良谋。

[kju:] [led] [dʒoʊz] [tru:ps] [ə'wei] .
Qiu led Zhou's troops away .
 邱 引领 周氏 军队 离开 .

邱引见周兵退去，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
They also came down from the city .
 他们 还 来了 向下 从 这 城市 .
 也下城来，

[hiː, hi][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mæn](ə)n] .
He sat down at the Marshal's Mansion .
他 卫星 向下 在 这 马歇尔的 大厦 .
 至帅府坐下，

['pʌz(ə)ld] ,
Puzzled ,
 困惑 ,
 心中纳闷,

['sʌd(ə)nli] ['rɪ'pɔːrtɪd] ,
Suddenly reported ,
 突然 据报道 ,

忽报,

" [greɪn] ['su:pəvaɪzər] ['tʃɛn] [tʃi:] , ['lɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [kə'mænd] . "

" Grain Supervisor Chen Qi , listen to my command . "

" 粮食 导师 陈 齐 , 听 到 我的 命令 . "

“督粮官陈奇听令。”

[kju:] [led] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [tu;; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] .
Qiu led the order to the front of the palace .
 邱 引领 这 命令 到 这 正面 的 这 宫殿 .
 邱引令至殿前，

[ˈtʃen] [tʃi:] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Qi bowed and said :
陈 齐 鞠躬 和 说 :

陈奇打躬曰：

" [ɜ:rdʒ] [greɪn] [sə'plaɪz] [tu:; tə] [mi:t] ['mɪləteri] [ni:dz] . "
" Urge grain supplies to meet military needs . "
" 敦促 粮食 补给品 到 见面 军队 需求 . "

“催粮应济军需，

[noʊ][ˌvaɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ['lɪmɪt]
No violation of the time limit
不 违反 的 这 时间 限制

不曾违限，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[kju:] [jɪn] [sed] :
Qiu Yin said :
邱 阴 说 :

邱引曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˌkɑ:ntrə'bju:ənz] [ɪn] ['eksprɪˌdaɪtɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [dɪ'lɪvəri] . "
" You have made meritorious contributions in expediting the grain delivery . "
" 你 有 制成 有功绩的 贡献 在 加快 这 粮食 送货 . "

“催粮有功，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
He was serving the imperial court .
他 曾是 服务 这 帝国 法庭 .

乃为朝廷出力。”

[ˈtʃen] [tʃi:] [æskt] :
Chen Qi asked :
陈 齐 问 :

陈奇问：

" [wen] [dʒoʊz] [tru:ps] [ə'raɪvd] [hɪr] . . . "
" When Zhou's troops arrived here . . . "
" 什么时候 周氏 军队 到达的 这里 . . . "

“周兵至此，

[haʊ] [hæv; həv][ðə; ði] ['mɑ:ɾf(ə)l] ['fɛrd] [ɪn][ðə; ði][pæst] [fju:] [deɪz] ?
How have the Marshal fared in the past few days ?
如何 有 这 元帅 表现 在 这 过去的 很少 天 ?

元帅连日胜负如何？ ”

[kju:] [jɪn] [rɪ'plaɪd] :
Qiu Yin replied :
邱 阴 回复 :

邱引答曰：

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pæs] .
Jiang Shang divided his troops to take the pass .
江 尚 分割 他的 军队 到 拿 这 经过 .

“姜尚分兵取关，

[ðeɪ] [fɪrd] [aɪ] [wʊd] [kʌt] [ɔ:f][ðer; ðər] [sə'plai] [laɪnz] .
They feared I would cut off their supply lines .
他们 害怕 我 会 切 离开 他们的 供应 线条 .

惟恐我断他粮道，

[hi:; hi] [fɔ:t] [ə'genst] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] ;
He fought against them for several days ;
他 战斗 反对 他们 为了 一些 天 ;
连日与他会战；

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [wɪl] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] .
Unexpectedly , he will assist in the fight .
不料 , 他 将要 协助 在 这 斗争 .
不意他将佐骁勇，

['dɛŋ] - [kɪld] [maɪ] [tu:] [ə'sɪstənt] [ə'fɪ(ə)lz] .
Deng Jiugong killed my two assistant officials .
邓 - 被杀 我的 二 助手 官员 .
邓九公杀吾佐二官，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [spɪr] [skɪlz] [wɜ:r; wər] [su:'pɪriər] .
Huang Tianxiang's spear skills were superior .
黄 - 矛 技能 是 优越的 .
黄天祥枪法强胜，

[aɪ][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][hɪz; ɪz] [spɪr] , ['æərəʊs] , [ænd; ənd] [meɪs] .
I was struck by his spear , arrows , and mace .
我 曾是 击 经过 他的 矛 , 箭头 , 和 锤 .
吾被他枪刺箭射铜打，

[ɪf] [wi:; wi] ['kæptʃər] [ðɪs] ['treɪtər] ,
If we capture this traitor ,
如果 我们 捕获 这 叛徒 ,
若是拿住这逆贼，

[ðə; ði] [kɔ:rpz] [wɪl] ['fɔrli] [bi:; bi] ['weðəd] [ænd; ənd] [di:kəm'pəʊzd] .
The corpse will surely be weathered and decomposed .
这 尸体 将要 一定 是 风化的 和 分解 .
必风化其尸，

" ['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [maɪ]['æŋgər] . "
" Only then can I vent my anger . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 我的 愤怒 . "
方泄吾恨。”

['tʃen] [tʃi:] [sed] :
Chen Qi said :
陈 齐 说 :
陈奇曰：

" [dəʊnt] ['wɜ:ri] . "
" Don't worry . "
" 不 担心 . "
“只管放心，

[weɪt] [fɔ:r; fər][,em 'i:][tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Wait for me to bring it .
等待 为了 我 到 带来 它 .
等末将拿来，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['ma:rʃəlz] [deθ] .
To avenge the marshal's death .
到 报仇 这 马歇尔的 死亡 .
报元帅之仇。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈtʃɛn] [tʃi:] [led] [hɪz; ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtɑɪgəz] [tru:ps] .
Chen Qi led his Flying Tigers troops .
陈 齐 引领 他的 飞行 老虎队 军队 :

陈奇领本部飞虎兵，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] ,
Riding a fiery - eyed golden - eyed beast ,
骑术 一个 火热 - 眼睛 金的 - 眼睛 兽 ,

坐火眼金睛兽，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈpes(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding the demon - slaying pestle in his hand ,
保持 这 恶魔 - 杀戮 杵 在 他的 手 ,

提手中荡魔杵，

[ðeɪ] [ˈtʃælɪndʒd] [dʒəʊ] [tu:; tə] [ˈbæt(ə)] .
They challenged Zhou to battle .
他们 挑战 周 到 战斗 :

至周营搦战。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rts] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəlˈmænd] :
The scout reports to the central command :
这 侦察 报告 到 这 中央 命令 :

哨马报入中军：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃi:] ! "
" General Qi ! "
" 一般的 齐 ! "

“启总兵！

[ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [frəm; frəm] [ðə; ði] [pæs] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ˈbæt(ə)] .
A general from the pass challenged them to battle .
一个 一般的 从 这 经过 挑战 他们 到 战斗 :

关上有将搦战。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [æskt] :
Huang Feihu asked :
黄 - 问 :

黄飞虎问曰：

[hu:] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] ?
Who will take the lead ?
WHO 将要 拿 这 带领 ?

“谁将出马？ ”

[ˈdɛŋ] - [sed] :
Deng Jiugong said :
邓 - 说 :

邓九公曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡoʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[ˈdɛŋ] - [held] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Deng Jiugong held his knife in his hand .
邓 - 握住 他的 刀 在 他的 手 .

邓九公绰刀在手，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
They went straight out of the camp .
他们 去 直的 出去 的 这 营 .

迳出营来，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [drʌmz] [saʊnd] ,
Upon hearing the battle drums sound ,

之上 听力 这 战斗 鼓 声音 ,

见对阵鼓响，

[wʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] ,
One general takes the lead ,

一 一般的 需要 这 带领 ,

一将当先，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [səb'dju:ɪŋ] [ˈpes(ə)l] ,
Holding the demon - subduing pestle ,

保持 这 恶魔 - 制服 杵 ,

手提荡魔杵，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] .
They arrived riding a golden - eyed beast .

他们 到达的 骑术 一个 金的 - 眼睛 兽 .

坐金睛兽而来。

[ˈdɛŋ] - [æskt] :
Deng Jiugong asked :

邓 - 问 :

邓九公问曰：

[hu:] [ɡoʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?

WHO 去 那里 ?

“来者何人？”

[ˈtʃɛn] [tʃi:] [sed] :
Chen Qi said :

陈 齐 说 :

陈奇曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈtʃɛn] [tʃi:] , [ðə; ði] [ɡreɪn] [ˈsu:pəvaɪzər] . "
" I am Chen Qi , the grain supervisor . "

" 我 是 陈 齐 , 这 粮食 导师 . "

“吾乃督粮官陈奇是也。

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?

WHO 是 你 ?

你是谁人？”

[ˈdɛŋ] - [rɪˈplaɪd] :
Deng Jiugong replied :

邓 - 回复 :

邓九公答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈdɛŋ] - , [ðə; ði] [ˈdepjuɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈi:stərn]
" I am Deng Jiugong , the deputy general of the Western Zhou Dynasty's eastern

" 我 是 邓 - , 这 副 一般的 的 这 西 周 王朝的 东

[ˌekspeɪˈdɪ(ə)n] . "
expedition . "

远征 . "

“吾乃西周东征副将邓九公是也。

[kju:] [jɪn] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tʃæns] .
Qiu Yin missed his chance .

邱 阴 错过 他的 机会 .

日者邱引失机，

[ˈsteɪn] [ˌɪnˈdɔːrz] [ænd; ənd][ˈnɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [aʊt] ,
Staying indoors and not going out ,

入住 室内 和 不是 去 出去 ,

闭门不出，

[juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə][daɪ][ɪn] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [pleɪs] ?
You want to be the one to die in someone else's place ?

你 想 到 是 这 一 到 死 在 某人 其他人的 地方 ?

你想是先来替死，

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [ˈredʒɪstərd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
However , it cannot be registered under his name .

然而 , , 它 不能 是 挂号的 在下面 他的 姓名 .

然而也做不得他的名下。”

[ˈtʃen] [tʃiː] [læft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Qi laughed loudly and said :

陈 齐 笑了 高声 和 说 :

陈奇大笑曰：

" [lʊk] [æt; ət][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" Look at you , you scoundrel ! "

" 看 在 你 , 你 恶棍 ! "

“看你这匹夫，

[laɪk] [ˈbeɪbi] [græs] ,
Like baby grass ,

喜欢 婴儿 草 ,

如婴儿草芥，

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [əˈbɪlətɪz] ?
What are your abilities ?

什么 是 你的 能力 ?

你有什么能？ ”

[ðen] [hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] [tuː; tə][ˈoʊpən] .
Then he urged the golden - eyed beast to open .

然后 他 敦促 这 金的 - 眼睛 兽 到 打开 .

便催开金睛兽，

[juːz] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈpes(ə)] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
Use the magic pestle to open the door .

使用 这 魔法 杵 到 打开 这 门 .

使开荡魔杵，

[hiː; hi] [slæft] [hɜːr; hər] [tʃest] [ænd; ənd] [strʌk] .
He slashed her chest and struck .

他 削减 她 胸部 和 击 .

劈胸就打。

[ˈdɛŋ] - [rˈtɜːrnd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈdægər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] .
Deng Jiugong returned the large dagger to the enemy .

邓 - 返回 这 大的 匕首 到 这 敌人 .

邓九公大杆刀赴面交还，

[biːsts] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˈklæʃɪŋ]
Beasts and horses clashing

野兽 和 马匹 冲突

兽马交锋，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈpes(ə)] [təˈgeðər] ,
Holding the knife and pestle together ,

保持 这 刀 和 杵 一起 ,

刀杵并举，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] ['θɜ:rti] [raʊndz] ;
The two sides fought for thirty rounds ;
这 二 侧面 战斗 为了 三十 回合 ;

两家大战三十回合；

['dɛŋ] - ['sɔ:rdzmənʃɪp] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪn] .
Deng Jiugong's swordsmanship was divine .
邓 - 剑术 曾是 神圣的 .

邓九公刀法如神，

['tʃɛn] [tʃi:] [ju:st] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['wepən] .
Chen Qi used a short weapon .
陈 齐 用过的 一个 短的 武器 .

陈奇用的是短兵器，

[haʊ] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How to withstand it ?
如何 到 经受 它 ?

如何抵当得住？

['tʃɛn] [tʃi:] [reɪzd] [ðə; ði] ['di:mən] - [səb'dju:ɪŋ] ['pes(ə)] ,
Chen Qi raised the Demon - Subduing Pestle ,
陈 齐 提高 这 恶魔 - 制服 杵 ,

陈奇把荡魔杵一举，

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['flaɪɪŋ] ['taɪgər]['səʊldʒərz] .
He had three thousand Flying Tiger soldiers .
他 有 三 千 飞行 老虎 士兵 .

他有三千飞虎兵，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['græplɪŋ] [hʊk] [ænd; ənd]['ləsəʊ] ,
Holding a grappling hook and lasso ,
保持 一个 格斗 钩 和 套索 ,

手执挠钩套索，

[laɪk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [sneɪk] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
Like a long snake formation
喜欢 一个 长的 蛇 形成

如长蛇阵一般，

['rʌʃɪŋ] ['oʊvər]
Rushing over
冲刺 超过

飞奔前来，

[aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [si:z] ['sʌmwʌn] .
It appears as if they are about to seize someone .
它 出现 作为 如果 他们 是 关于 到 抢占 某人 .

有拿人之状。

['dɛŋ] - [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Deng Jiugong did not know the reason .
邓 - 做过 不是 知道 这 原因 .

邓九公不知缘故，

['tʃɛn] [tʃi:] [wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fɑ:ləʊər] [ʌv; əv] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['præktɪsɪz] .
Chen Qi was originally a follower of unorthodox practices .
陈 齐 曾是 起初 一个 追随者 的 非正统的 实践 .

陈奇原是左道，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['si:krət] [trænz'mɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][æŋ; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] .
There is a secret transmission from an extraordinary person .
那里 是 一个 秘密 传播 从 一个 非凡的 人 .

有异人秘传，

[dɪˈveləp] [ə; eɪ] [ˈjeləʊɪ] [ˈoʊdəɹ][ɪn][ðə; ði] [ˈæbdəməɪn]
Develop a yellowish odor in the abdomen
发展 一个 淡黄色 气味 在 这 腹部

养成腹内一道黄气，

[ˌaɪ ˈti:] [spreɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] .
It sprayed out of the mouth .
它 喷洒 出去 的 这 嘴 .

喷出口来，

[ɔ:l] [ˈfɪtəsɪz] [fɔ:ɹmɪd] [frʌm; frəm] [spɜ:ɹm] [ænd; ənd] [blʌd] ,
All fetuses formed from sperm and blood ,
全部 胎儿 形成 从 精子 和 血 ,

凡是精血成胎的，

[ðer; ðəɹ][mʌst; məst][bi:; bi] [θri:] [soʊlz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈspɪrɪts] .
There must be three souls and seven spirits .
那里 必须 是 三 灵魂 和 七 烈酒 .

必定有三魂七魄，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [ˈjeləʊ] [ˈɔ:ɹə] ,
Upon seeing this yellow aura ,
之上 看到 这 黄色的 灵气 ,

见此黄气，

[ðen] [ðə; ði] [soʊl] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [dɪˈspɜ:ɹs] .
Then the soul will naturally disperse .
然后 这 灵魂 将要 自然 分散 .

则魂魄自散。

[wen] - [sɔ:] [ðɪs] [ˈjeləʊ] [ˈɔ:ɹə] ,
When Jiugong saw this yellow aura ,
什么时候 - 锯 这 黄色的 灵气 ,

九公见此黄气，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][saɪt] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] [ˈsæd(ə)l] ,
Unable to sit still in the saddle ,
无法 到 坐 仍然 在 这 鞍 ,

坐不住鞍鞅，

[hi:; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:ɹs] .
He fell from his horse .
他 跌倒 从 他的 马 .

翻身落马。

[dʒe aɪ ˈju] [ɡɔ:ŋ] [wʌz; wəz] [swɔ:ɹmɪd] [ˈfɔ:ɹwəɹd] [baɪ][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡəɹ][ˈsoʊldʒəɹz] .
Jiu Gong was swarmed forward by the Flying Tiger soldiers .
九 锣 曾是 蜂拥而至 向前 经过 这 飞行 老虎 士兵 .

九公被飞虎兵一拥上前，

[ˈkæptʃəɹ] [əˈlaɪv]
Capture alive
捕获 活

生擒活捉，

[teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [ˈɪntu:] - .
Take it into Gaoguan .
拿 它 进入 - .

拿进高关，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:mɪz] [ˈʃaʊtɪd] ;
The three armies shouted ;
这 三 军队 喊叫 ;

三军呐喊；

[kju:] - [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] .
Qiu Yinzheng was sitting .
邱 曾是 坐着 .

邱引正坐。

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [frʌm; frəm] [left] [tu:; tə] [raɪt] :
Report to the house from left to right :
报告 到 这 房子 从 左边 到 正确的 :

左右报入府来：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] ! "
" Reporting to the Marshal ! "
" 报道 到 这 元帅 ！ "

“禀元帅！

[tʃen] [tʃi:] [hæz; həz] [brɔ:t] ['den] - [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Chen Qi has brought Deng Jiugong with him .
陈 齐 有 带来 邓 和 他 .

陈奇捉了邓九公来了。”

[kju:] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Qiu was overjoyed .
邱 曾是 欣喜若狂 .

邱引大悦，

[ɔ:rdər] [ðem; ðəm][tu:; tə] [pʊʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ;
Order them to push from the left and right ;
命令 他们 到 推 从 这 左边 和 正确的 ;

令左右推来；

[wen] ['den] - [wʊʊk] [ʌp] ,
When Deng Jiugong woke up ,
什么时候 邓 觉醒 向上 ,

邓九公及至醒来，

[hɪz; ɪz][tʰbɑ:di][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [roʊps] .
His body was already bound with ropes .
他的 身体 曾是 已经 边界 和 绳索 .

身上已是绳索绑缚，

[,aɪ 'ti:] ['kænd:t] [bi:; bi] [tɜ:rnd] .
It cannot be turned .
它 不能 是 转向 .

莫能转动。

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [kju:] [jɪn] .
They pushed the two sides in front of Qiu Yin .
他们 推动 这 二 侧面 在 正面 的 邱 阴 .

左右推至邱引面前，

[,dʒe aɪ 'ju] [ɡɔ:ŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Jiu Gong cursed loudly :
九 锣 被诅咒的 高声 :

九公大骂曰：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] ['kæptʃərd] [em 'i:][wɪð; wɪθ] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['meθədz] . "
" That scoundrel captured me with unorthodox methods . "
" 那 恶棍 捕获 我 和 非正统的 方法 . "

“匹夫以左道之术擒吾，

[aɪ'd] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [ək'sept] [ðɪs] .
I'd rather die than accept this .
ID 相当 死 比 接受 这 .

我就死也不服。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɑ:pər'tu:nəti] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] ,
Now that the opportunity has been lost ,
现在 那 这 机会 有 到过 丢失的 ,
今既失机，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [deθ] ;
There is only death ;
那里 是 仅有的 死亡 ;
有死而已；

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [tu:; tə] [pɑ:r'teɪk] [ʌv; əv][jʊr; jər] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
I cannot bear to partake of your flesh and blood .
我 不能 熊 到 参加 的 你的 肉 和 血 .
吾生不能啖汝血肉，

[ðeɪ] [wɪl] ['fʊrli] [bɪ'kʌm] ['vendʒf(ə)] ['ɡoʊsts] ['æftər] [deθ] .
They will surely become vengeful ghosts after death .
他们 将要 一定 变得 复仇的 鬼魂 后 死亡 .
死後必为厉鬼，

[tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['treɪtəz] .
To kill the traitors .
到 杀 这 叛徒 .
以杀叛贼。”

[kju:] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Qiu was furious .
邱 曾是 狂怒 .
邱引大怒，

[ɔ:rdər] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Order him to be taken out and executed .
命令 他 到 是 已采取 出去 和 执行 .
令推出斩之。

[pʊr] ['den] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] .
Poor Deng Jiugong returned to Zhou .
贫穷的 邓 - 返回 到 周 .
可怜邓九公归周，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [kən'vi:n] [ðə; ði]['fju:d(ə)][lɔ:ds][æt; ət]
Unable to convene the feudal lords at Mengjin
无法 到 召开 这 封建 领主们 在 孟津
不能会诸侯於孟津，

[tə'deɪ] , [wi:; wi][ɑ:r; ər] [kəm'pli:tli] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu]['ru:lər] .
Today , we are completely loyal to the Zhou ruler .
今天 , 我们 是 完全地 忠诚 到 这 周 统治者 .
今日全忠於周主。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] , [hi:; hi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ði] ['kɪŋz] [æm'bɪʃ(ə)n] .
Unable to achieve fame and fortune , he supported the king's ambition .
无法 到 达到 名声 和 财富 , 他 有 这 国王的 志向 .
功名未遂扶王志，

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [maɪ]['ʌtmoʊst][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [əd'vɜ:rsəti] .
Today , I have done my utmost in the face of adversity .
今天 , 我 有 完毕 我的 极致 在 这 脸 的 逆境 .
今日逢厄已尽忠。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kjuː][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈtræv(ə)] [pəˈmɪt] .
It is said that Qiu was forced to leave the mansion with a travel permit .
它是说那邱曾是强制到离开这大厦和一个旅行允许 .

话说邱引发出行刑牌出府，

[ˈdɛŋ] - [hed] .
Deng Jiugong's head .
邓 - 头 .

将邓九公首级，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The order was given at the gate .
这命令曾是给定在这门 .

号令於关上。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :
A scout reported to the central army :
一个侦察据报道到这中央军队 :

有哨探马报入中军：

" [ˈmæstər] [tʃiː] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ˈdɛŋ] - [wʌz; wəz] [spjuːd] [ˈjeləʊ] [breθ] [baɪ] [ˈtʃen] [tʃiː] .
Deng Jiugong was spewed yellow breath by Chen Qi .
邓 - 曾是 喷涌而出 黄色的 气息 经过 陈 齐 .

邓九公被陈奇口吐黄气，

[aɪ][ɡɑːt][aɪˈtiː] [θruː] [ˈkʌstəmz] .
I got it through customs .
我 得到 它 通过 海关 .

拿了进关，

[ðə; ði] [ˈseɪvəd] [hed] [wʌz; wəz] [dɪˈspleɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
The severed head was displayed on the city wall .
这 切断 头 曾是 显示 在 这 城市 墙 .

将首级号令城上。”

[ˈhwærŋ, ˈhwaɪŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ænd] [sed] :
Huang Feihu was greatly surprised and said :
黄 - 曾是 非常 惊讶 和 说 :

黄飞虎大惊曰：

" [ˈdɛŋ] - [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈtælənt] . "
" Deng Jiugong is a general of great talent . "
" 邓 - 是 一个 一般的 的 伟大的 天赋 . "

“邓九公乃大将之才，

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [hiː; hi][daɪd] [duː] [tuː; tə] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ˈpræktɪsɪz] .
Unfortunately , he died due to unorthodox practices .
很遗憾 , 他 死亡 到期的 到 非正统的 实践 .

不幸而丧於左道之术，

[aɪ] [felt] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] .
I felt deeply saddened .
我 毛毡 深 悲伤 .

心中甚是伤感。”

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kjuː] - [wʌz; wəz] [kən'grætʃuleɪtɪŋ] ['tʃen] [tʃiː][ɑːn][hɪz; ɪz] [sək'ses] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [waɪn]
It is said that Qiu Yinzhi was congratulating Chen Qi on his success in making wine
它是说那邱 - 曾是祝贺陈齐在他的成功在制作葡萄酒
.
:
.

话说邱引治酒与陈奇贺功。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
.
:
.
次日，
[tʃen] [tʃiː] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)] .
Chen Qi then led his troops to Zhou's camp to challenge them to battle .
陈 齐 然后 引领 他的 军队 到 周氏 营 到 挑战 他们 到 战斗 .
陈奇又领兵至周营搦战。

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
The messenger reported to the central army .
这 信使 据报道 到 这 中央 军队 .
报马报入中军，

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] , [ðə; ðɪ] [naɪn] [dʒuːks] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tuː] ['pæləs] - [grænd] [luən] [wɜːr; wər] ['fjʊəriəs]
Beside him , the Nine Dukes and the Two Palaces ' Grand Luan were furious
旁 他 , 这 九 公爵 和 这 二 宫殿 - 盛大 栾 是 狂怒
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

傍有九公佐二宫太鸾大怒曰：
" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] . "
" This humble general is incompetent . "
" 这 谦逊的 一般的 是 不称职的 . "
“末将不才，
" [aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ][[bɔːrd] . "
" I am willing to avenge my lord . "
" 我 是 愿意的 到 报仇 我的 主 . "
愿与主将报仇。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ə'griːd] .
Huang Feihu agreed .
黄 - 同意 .
黄飞虎许之。
[taɪ] [luən] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] .
Tai Luan mounted his horse and left the camp .
泰 栾 安装 他的 马 和 左边 这 营 .
太鸾上马出营，

[ɪn] ['kɑːntræst][tuː; tə] ['tʃen] [tʃiː] ,
In contrast to Chen Qi ,
在 对比 到 陈 齐 ,
与陈奇相对，
[hiː; hi] ['dɪdnt] ['ænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .
也不答话，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The battle lasted for twenty rounds .
这 战斗 持续 为了 二十 回合 .
大战二十回合。

[ˈtʃen] [tʃiː] [pʊt] [ðə; ði][ˈpes(ə)] [wʌn]
Chen Qi put the pestle one
陈 齐 放 这 杵 一
陈奇把杵一

[lɪft] ,
Lift ,
举起 ,
举,

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgəz] [ˈsɜːdʒd] [ɪn][frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The Flying Tigers surged in from behind .
这 飞行 老虎队 激增 在 从 在后面 .
後面飞虎兵拥来。

[ˈtʃen] [tʃiː] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Chen Qi opened his mouth ,
陈 齐 打开 他的 嘴 ,
陈奇把嘴一张，

[taɪ] [luən] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈgen] .
Tai Luan fell from his horse again .
泰 栾 跌倒 从 他的 马 再次 .
太鸾依旧落马，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [siː] [kjuː] [jɪn] .
He was captured by the crowd and brought into the pass to see Qiu Yin .
他 曾是 捕获 经过 这 人群 和 带来 进入 这 经过 到 看 邱 阴 .
被众人擒拿进关见邱引。

[kjuː] [jɪn] [sed] :
Qiu Yin said :
邱 阴 说 :
邱引曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈtriːz(ə)n] . "
" This is treason . "
" 这 是 叛国罪 " .
“此乃从贼，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
And there's no need to kill him .
和 有 不 需要 到 杀 他 .
且不必斩他，

[ˌtempəˈrerəli] [sent] [tuː; tə] [ˈprɪzn] .
Temporarily sent to prison .
暂时地 发送 到 监狱 .
暂送下图圉，

[wʌnz] [ðə; ði] [kəˈmændər] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ,
Once the commander is captured ,
一次 这 指挥官 是 捕获 ,
侯拿了主将，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [pʊt] [ˈɪntuː] [ˈprɪzn] [kɑːrts][ænd; ənd] [ˈteɪkən] [tuː; tə] - .
They were all put into prison carts and taken to Chaoge .
他们 是 全部 放 进入 监狱 购物车 和 已采取 到 - .
一齐上囚车解往朝歌，

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:r; ər] [ʌn'wɜ:rði] [tu:; tə][goʊ] . "

" **The three of us are unworthy to go** . "

" 这 三 的 我们 是 不配 到 去 : "

“不肖三人愿往。”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] ['kerf(ə)] .

Huang Feihu instructed them to be careful .

黄 - 指示 他们 到 是 小心 :

黄飞虎吩咐须要小心。

[ðə; ði] [θri:] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ju:nɪs(ə)n] :

The three responded in unison :

这 三 回应 在 齐声 :

三人同应声曰：

" [noʊ] . "

" **Know** . "

" 知道 : "

“知道。”

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðərz] ['maʊntɪd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] .

The three brothers mounted their horses .

这 三 兄弟 安装 他们的 马匹 :

弟兄三人上马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

They went straight out of the camp .

他们 去 直的 出去 的 这 营 :

迳出营来。

[ˈtʃen] [tʃi:] [æskt] :

Chen Qi asked :

陈 齐 问 :

陈奇问曰：

[hu:] [goʊz][ðer; ðər] ?

Who goes there ?

WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ti:ænlu:] [rɪ'plaɪd] :

Huang Tianlu replied :

黄 天路 回复 :

黄天禄答曰：

" [aɪ][,ei 'em][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ðə; ði] [θɜ:rd] [prɪns] , [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [kɪŋ] [ʌv; əv] - . "

" **I am His Highness the Third Prince , the Founding King of Wucheng** . "

" 我 是 他的 高度 这 第三 王子 , 这 创立 国王 的 - : "

“吾乃开国武成王三位殿下，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ti:ænlu:] ,

Huang Tianlu ,

黄 天路 ,

黄天禄、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] -

Huang Tianjue

黄 -

黄天爵、

[ðɪs] [wʌz; wəz][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [tjænʃɑ:ŋ] .

This was Huang Tianxiang .

这 曾是 黄 天祥 :

黄天祥是也。”

[ˈtʃen] [tʃi:] [wʌz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
Chen Qi was secretly delighted .
陈 齐 曾是 偷偷 高兴极了 .

陈奇暗喜，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðei] [wɜ:r; wər] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [tʃaɪld] ,
Just as they were about to take this wicked child ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 这 邪恶 孩子 ,

正欲拿这孽障，

[hi;; hi] [dʒʌst] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] ;
He just happened to come to his death ;
他 只是 发生 到 来 到 他的 死亡 ;

他恰自来送死；

[spɜ:r] [ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] [tu;; tə] [ˈoʊpən] .
Spur the Golden - Eyed Beast to open .
刺 这 金的 - 眼睛 兽 到 打开 .

催开金睛兽，

[hi;; hi] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不答话，

[ju:z] [ðə; ði] [ˈmædʒɪk] [ˈpes(ə)] [tu;; tə] [ˈoʊpən] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Use the magic pestle to open the door .
使用 这 魔法 杵 到 打开 这 门 .

使开荡魔杵，

[aɪ ˈti:] [flaɪz] [streɪt] [tu;; tə] [si:z] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈblesɪŋ] .
It flies straight to seize the Heavenly Blessing .
它 苍蝇 直的 到 抢占 这 天上 祝福 .

飞来直取天禄。

[θri:] [ˈbrʌðərz] , [θri:] [ˈɡʌnz] .
Three brothers , three guns .
三 兄弟 , 三 枪支 .

兄弟三人三条枪，

[ˈhɜ:rɪdli] , [ðei] [rʌʃt] [tu;; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Hurriedly , they rushed to greet them .
匆匆 , 他们 匆忙 到 迎接 他们 .

急架忙迎，

[fɔ:r] [ˈhɔ:rsɪz] [klæʃ]
Four horses clash
四 马匹 冲突

四马交锋，

[haʊ] [kæən; kən] [ju;; jə] [tel] [ɪf] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [fart] ?
How can you tell if it was a good fight ?
如何 能 你 告诉 如果 它 曾是 一个 好的 斗争 ?

怎见得一场好杀？

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ɪnˈreɪdʒd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
The four generals were enraged on the battlefield .
这 四 将军们 是 愤怒 在 这 战场 .

四将阵前发怒，

[ðə; ði] [bi:sts] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [spɜ:rd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈstænd,ɔ:f] ;
The beasts and horses were spurred into a standoff ;
这 野兽 和 马匹 是 受到刺激 进入 一个 对峙 ;

催开兽马相持；

[ðə; ði] [lɔːŋ] [spɪr] [swei] , [ˈflæʃɪŋ] [red] [laɪt] .
The long spear swayed , flashing red light .
这 长的 矛 摇摆 , 闪烁 红色的 光 .

长枪晃晃闪红霓，

[ðə; ði] [ˈdiːmən] - [səbˈdjuːɪŋ] [ˈpes(ə)l] [strʌk] [wɪð; wɪθ] [fɪrs] [ˈpaʊər] .
The demon - subduing pestle struck with fierce power .
这 恶魔 - 制服 杵 击 和 凶猛的 力量 .

荡魔杵发来峻利。

[ðɪs] [ˈdespərət] [ækt][ʌv; əv] [ˈsækrɪfaɪsɪŋ] [ˈevriθɪŋ] [tuː; tə] [sɪˈkjər] [ˈvɪktəri] . . .
This desperate act of sacrificing everything to secure victory . . .
这 绝望的 行为 的 牺牲 一切 到 安全的 胜利 . . .

这一个拚命舍死定谕赢，

[ðoʊz] [θriː] , [huː] [ˈsækrɪfaɪst] [ðer; ðər] [ˈfæməlɪz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈkʌntri] , [wɜːr; wər][ʌv; əv] [ˈdɪfrənt]
Those three , who sacrificed their families for their country , were of different
那些 三 , WHO 牺牲 他们的 家庭 为了 他们的 国家 , 是 的 不同的
[ræŋks] ;
ranks ;
排名 ;

那三个为国忘家分轩轻；

[hiː; hi] [ˈnæroʊli] [ɪˈskeɪpt] [deθ] .
He narrowly escaped death .
他 勉强 逃脱 死亡 .

险些失手命难存，

[tuː; tə] [liːv] [brɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] [neɪm] [fɔːr; fər] [pɑːˈsterəti] .
To leave behind a good name for posterity .
到 离开 在后面 一个 好的 姓名 为了 后人 .

留取清名传後世。

[θriː] [ˈhɔːrsɪz] [ræpt] [əˈraʊnd] [ˈtʃen] [kɪz] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] .
Three horses wrapped around Chen Qi's golden - eyed beast .
三 马匹 包装 大约 陈 气的 金的 - 眼睛 兽 .

三匹马裹住了陈奇一匹金睛兽，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)lɪz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] .
A fierce battle is taking place in a dangerous place .
一个 凶猛的 战斗 是 采取 地方 在 一个 危险的 地方 .

大战在龙潭虎穴。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔːr] [ɪnɔːˈspɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .

不知吉凶如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] , [ˈhen] [ænd; ænd][hɑː] , [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz]
Chapter 74 The Two Generals , Heng and Ha , Display Their Supernatural Powers
章 - 这 二 将军们 , 恒 和 哈 , 展示 他们的 超自然 权力

第七十四回哼哈二将显神通

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [met] , [ɪːtʃ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [neɪm] .
The two generals met , each with their own name .
这 二 将军们 遇见 , 每个 和 他们的 自己的 姓名 .

二将相逢各有名，

[ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [wɪl] [bi;; bi] [drɪˈtʃ:rmɪnd] [brɪˈfɔ:r] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs] ;
The male and female will be determined before Qinglong Pass ;
这 男性 和 女性 将要 是 决定 前 青龙 经过 ;
青龙关前定雌雄;

[ɔ:l] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ænd; ənd][ðer; ðər] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [ˈmeθədʒ] [ɑ:r; ər][kəmˈpætəb(ə)] .
All five elements and their cultivation methods are compatible .
全部 五 元素 和 他们的 栽培 方法 是 兼容的 .
五行道行皆堪并,

[wi;; wi] [ʃer] [ðɪs] [laɪf] [θru:] [ˈkaʊntləs] [ˌri:ɪnkaˈneiʃənz] .
We share this life through countless reincarnations .
我们 分享 这 生活 通过 无数 转世 .
万劫轮回共此生。

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈɔ:rə] , [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [stɪl] , [kæn; kən] [ˈkʌvər] [ˈevriθɪŋ] .
The yellow aura , silent and still , can cover everything .
这 黄色的 灵气 , 沉默的 和 仍然 , 能 覆盖 一切 .
黄气无声能覆将,

[ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [ˈkæsts][ə; eɪ] [ˈʃædəʊ] , [ˈfɜ:rðər] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈsəʊldʒərz] ;
The white light casts a shadow , further capturing soldiers ;
这 白色的 光 演员 一个 阴影 , 更远 捕捉 士兵 ;
白光有影更擒兵;

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʌndərf(ə)] [ˈdɑ:rmə] [hæz; həz][noʊ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] [ˈpreɪdəns] .
It should be known that the wonderful Dharma has no order of precedence .
它 应该 是 已知 那 这 精彩的 法 有 不 命令 的 优先权 .
须知妙法无先後,

[wen] [drɪˈzæstər] [straɪks] , [wʌnz] [laɪf][ɪz] [du:md] .
When disaster strikes , one's life is doomed .
什么时候 灾难 罢工 , 一个人的 生活 是 注定失败 .
大难来时命自倾。

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [goʊz] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ti:ænlu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbrʌðərz] . . .
The story goes that Huang Tianlu and his two brothers . . .
这 故事 去 那 黄 天路 和 他的 二 兄弟 . . .
话说黄天禄弟兄三人,

[ræp] [ˈtʃen] [tʃi:] [ʌp] ,
Wrap Chen Qi up ,
裹 陈 齐 向上 ,
裹住陈奇,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈɡʌŋˈɑ:t] [strʌk] [ˈtʃen] [tʃi:] [ˈskwerli] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [leg] .
Suddenly , a gunshot struck Chen Qi squarely in the right leg .
突然 , 一个 枪声 击 陈 齐 完全 在 这 正确的 腿 .
忽一枪正中陈奇右腿,

[ˈtʃen] [tʃi:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [maʊnt] ,
Chen Qi rode his mount ,
陈 齐 骑 他的 山 ,
陈奇将坐骑,

[step] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] ,
Step outside the circle ,
步 外部 这 圆圈 ,
跳出圈子外边,

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ][ti:ænlu:] [əˈraɪvd] [ɪˈmi:diətli] .
Huang Tianlu arrived immediately .
黄 天路 到达的 立即地 .
黄天禄随即赶来。

[ɔ:ɫ'ðoʊ] [tʃɛn] [tʃi:] [hæd; həd] [ə; eɪ] [leg] [ɪndʒəri] ,
Although Chen Qi had a leg injury ,
虽然 陈 齐 有 一个 腿 受伤 ,

陈奇虽然腿上有伤，

[hɪz; ɪz] [ˈdaʊɪst] [a:ts] [wɜ:r; wər] [fri:] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] .
His Taoist arts were free and unrestrained .
他的 道教 艺术 是 自由的 和 不受约束的 .

他的道术自在，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [səb'dju:ɪŋ] [ˈpes(ə)l] .
He raised the demon - subduing pestle .
他 提高 这 恶魔 - 制服 杵 .

他把荡魔杵一举，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtɑɪgər] [ˈsoʊldʒərz] [swɔ:md] [ɪn] .
The Flying Tiger soldiers swarmed in .
这 飞行 老虎 士兵 蜂拥而至 在 .

只见飞虎兵蜂拥而来，

[hi:; hi] [rɪˈfaɪnd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [tʃi:] [ɪnˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈæbdəmən] [ænd; ənd] [eksˈheɪld] [aɪ ˈti:] .
He refined the yellow qi inside his abdomen and exhaled it .
他 精制 这 黄色的 气 里面 他的 腹部 和 呼气 它 .

将腹内炼成黄气喷出，

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ti:ænlu:] [roʊld] [ɔ:f] [ðə; ði] [ˈsæd(ə)l] .
Huang Tianlu rolled off the saddle .
黄 天禄 滚动 离开 这 鞍 .

黄天禄滚下鞍鞍，

[aɪ ˈti:] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bɪn] [kɔ:t] [baɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtɑɪgə-z] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] .
It had already been caught by Flying Tiger's grappling hook .
它 有 已经 到过 捕捉 经过 飞行 老虎的 格斗 钩 .

早被飞虎其挠钩搭住，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
They were captured alive .
他们 是 捕获 活 .

生擒活捉去了，

[hi:; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [si:] [kju:] [jɪn] .
He entered the pass to see Qiu Yin .
他 进入 这 经过 到 看 邱 阴 .

进关来见邱引。

[kju:] [jɪn] [ɔ:rdərd] [ðæt] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [ti:ænlu:] [ˈɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [ɪmˈprɪznd] .
Qiu Yin ordered that Huang Tianlu also be imprisoned .
邱 阴 订购 那 黄 天禄 还 是 被监禁 .

邱引吩咐也把黄天禄监禁了。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - ,
Speaking of Huang Tianjue ,
请讲 的 黄 - ,

话说黄天爵、

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] [tʃænjɑ:ŋ] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [kæmp] .
Huang Tianxiang returned to camp .
黄 天祥 返回 到 营 .

黄天祥回营，

[hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] [seɪ] :
He saw his father say :
他 锯 他的 父亲 说 :

见父言曰：

" [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] . "

" My brother has been captured . "

" 我的 兄弟 有 到过 捕获 . "

“兄被擒。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .

General Huang was very unhappy .

一般的 黄 曾是 非常 不开心 .

黄总兵十分不乐，

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [ɪnˈkwaiəd] ['weðər] ['eni] [ˈɔːrdərz][hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n] .

The officer inquired whether any orders had been given .

这 官 询问 无论 任何 订单 有 到过 给定 .

差官打听可曾号令？

['skaʊts] [rɪˈpɔːrt] :

Scout's report :

侦察兵的 报告 :

探马回报：

" ['mæstər] [tʃiː][dɪd][nɑːt] [gɪv] ['eni] [ˈɔːrdərz] . "

" Master Qi did not give any orders . "

" 掌握 齐 做过 不是 给 任何 订单 . "

“启老爷不曾号令。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['tʃen] [tʃiː][wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] .

It is said that Chen Qi was injured .

它 是 说 那 陈 齐 曾是 受伤 .

话说陈奇有伤，

[əˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈɜːrb(ə)l] ['medɪs(ə)n] [maɪˈself] .

applied the herbal medicine myself .

应用 这 草药 药品 我 .

自用丹药敷搽。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [kjuː] [jɪnz] ['wuːndz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [hiːld] .

The next day , Qiu Yin's wounds were completely healed .

这 下一个 天 , 邱 阴的 伤口 是 完全地 已治愈 .

只见次日邱引伤痕全愈，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .

They came to take revenge .

他们 来了 到 拿 复仇 .

要来报仇，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [wɜː] [ə; eɪ] ['helmt] .

He did not wear a helmet .

他 做过 不是 穿 一个 头盔 .

乃不戴头盔，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['hedbænd] [ɑːn][tɑːp] ,

Wearing a golden headband on top ,

穿着 一个 金的 头巾 在 顶部 ,

顶上戴一金箍，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] [əˈsetɪk] ,

Like a wandering ascetic ,

喜欢 一个 漫游 苦行僧 ,

似头陀样，

[ˈɑːrməd] [ænd; ənd] [dreɪpt] [ɪn] [roʊbz] ,

Armored and draped in robes ,

装甲 和 垂坠的 在 长袍 ,

贯甲披袍，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [teɪk] [jʊr; jər] [ɡʌn] .

Mount your horse and take your gun .

山 你的 马 和 拿 你的 枪 .

上马提枪，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .

They rushed to Zhou's camp .

他们 匆忙 到 周氏 营 .

来奔至周营，

[hi:; hi] [di'mɑ:ndɪd] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [tjænʃɪɑ:ŋ] .

He demanded a decisive battle with Huang Tianxiang .

他 要求 一个 决定性 战斗 和 黄 天祥 .

坐名要黄天祥决战。

[ðə; ðɪ] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [kæmp] .

The messenger arrived at the camp .

这 信使 到达的 在 这 营 .

报马报入营中，

[tjænʃɪɑ:ŋ] [ðen] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ɡoʊ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] .

Tianxiang then wanted to go into battle .

天祥 然后 通缉 到 去 进入 战斗 .

天祥便欲出战，

['flaɪɪŋ] ['taɪɡə-z] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [stɔ:p] [ðem; ðəm] ;

Flying Tigers could not stop them ;

飞行 老虎队 可以 不是 停止 他们 ;

飞虎阻挡不住；

[tjænʃɪɑ:ŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [spɪr] .

Tianxiang mounted his horse and took up his spear .

天祥 安装 他的 马 和 采取 向上 他的 矛 .

天祥上马提枪，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kæmp] [tu:; tə] [si:] [kju:] [jɪn] .

He came out of the camp to see Qiu Yin .

他 来了 出去 的 这 营 到 看 邱 阴 .

出营来见邱引，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大呼曰：

" [kju:] [jɪn] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] [tu:; tə] [pru:v] [hɪz; ɪz] [wɜ:rθ] . "

" Qiu Yin is determined to capture you today to prove his worth . "

" 邱 阴 是 决定 到 捕获 你 今天 到 证明 他的 值得 . "

“邱引今日定要擒你见功。”

[ɜ:rdʒ] [ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə] [mu:v] .

Urge the horse to move .

敦促 这 马 到 移动 .

催开马，

[hi:; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ 'ti:] [streɪt] [æt; ət] [kju:] [jɪn] .

He brandished his gun and thrust it straight at Qiu Yin .

他 挥舞 他的 枪 和 推力 它 直的 在 邱 阴 .

摇手中枪直刺邱引，

[ðə; ðɪ] [ɡʌn] [wʌz; wəz] ['hændɪd] [bæk] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .

The gun was handed back face to face .

这 枪 曾是 递交 后退 脸 到 脸 .

枪迎面交还，

[tu:] ['hɔ:rsɪz] ['sə:kld] [ə'raʊnd] .
Two horses circled around .
二 马匹 圈起来 大约 .

二马盘旋，

[ˈhoʊldɪŋ] [bəuθ] [ˈɡʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Holding both guns at the same time ,
保持 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 ,

双枪并举，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)][ɪz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
A major battle is taking place at the pass .
一个 主要的 战斗 是 采取 地方 在 这 经过 .

大战在关下。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ɡʌn] ,
Huang Tianxiang's gun ,
黄 天祥 枪 ,

黄天祥这根枪，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɔ:rm]
Like a sudden storm
喜欢 一个 突然 风暴

如风狂雨骤，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ʌn'stɔ:pəbl] ;
The momentum was unstoppable ;
这 势头 曾是 势不可挡 ;

势不可当；

[kju:] [jɪn] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] .
Qiu Yin was unable to withstand it .
邱 阴 曾是 无法 到 经受 它 .

邱引招架不住，

[ˈkʌvər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɑ:t] ,
Cover with a shot ,
覆盖 和 一个 射击 ,

掩一枪，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [pæs] .
They turned their horses around and headed towards the pass .
他们 转向 他们的 马匹 大约 和 标题 向 这 经过 .

回马往关前就走。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [ʌn'ɡreɪtfl] .
Huang Tianxiang was ungrateful .
黄 天祥 曾是 忘恩负义 .

黄天祥不知好歹，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪ'mi:diətli] ;
They arrived immediately ;
他们 到达的 立即地 ;

随即赶来；

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪrd] [ə'bʌv] [kju:] [jɪnz] [hed] .
A white light appeared above Qiu Yin's head .
一个 白色的 光 出现 多于 邱 阴的 头 .

只见邱引顶上长一道白光，

[ˈsepəreɪtɪd] [ɪn] [laɪt] ,
Separated in light ,
分开 在 光 ,

光中分开，

[ə; eɪ][ɑ:rdʒ] [red] [bi:d] , [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [boʊl] , [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .
A large red bead , the size of a bowl , appeared on the surface .
一个 大的 红色的 珠子 , 这 尺寸 的 一个 碗 , 出现 在 这 表面 .
面现出碗大一颗红珠，

[,aɪ 'ti:][dʒʌst] [spɪnz] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
It just spins around in the air .
它 只是 旋转 大约 在 这 空气 .
在空中滴溜溜只是转，

[kju:] [jɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Qiu Yin shouted :
邱 阴 喊叫 :
邱引大呼：

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] !
Huang Tianxiang !
黄 天祥 !
“黄天祥！

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['treʒər] [ʌv; əv] [maɪn] . "
" Look at this treasure of mine . "
" 看 在 这 宝藏 的 矿 . "
你看吾此宝。”

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Huang Tianxiang was puzzled .
黄 天祥 曾是 困惑 .
黄天祥不知所以，

[wen] [aɪ] [lʊkt] [ʌp] ,
When I looked up ,
什么时候 我 看起来 向上 ,
抬头看时，

[ʌn'kɑ:ŋəsli] , [maɪ][maɪnd] [br'keɪm] ['heɪzi][ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd] .
Unconsciously , my mind became hazy and disoriented .
不知不觉 , 我的 头脑 成为 朦胧 和 迷失方向 .
不觉神昏飘荡，

[wʌŋ]
one
—
—

[ðeɪ] [wəʊnt][bi:; bi] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [tel] [i:st] [frʌm; frəm] [west] , [nɔ:rθ] [frʌm; frəm] [saʊθ] .
They won't be able to tell east from west , north from south .
他们 惯于 是 有能力的 到 告诉 东方 从 西方 , 北 从 南 .
会辨不出东西南北，

[deɪzd] [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)] ,
Dazed and miserable ,
茫然 和 悲惨的 ,
昏昏惨惨，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv][baɪ][ðə; ði] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] [dɪs'maʊntɪd] .
He was captured alive by the infantry and dismounted .
他 曾是 捕获 活 经过 这 步兵 和 下马 .
被步下军卒生擒下马，

[ðə; ði][ɑ:rmz][wɜ:r; wər] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [roʊp] .
The arms were bound with rope .
这 武器 是 边界 和 绳索 .
绳缚二臂。

[ə'pɑ:n] ['weɪkɪŋ] ,
Upon waking ,
之上 醒来 ,

及至醒时，

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃəd] .
They have been captured .
他们 有 到过 捕获 .

已被捉住。

[kju:] [jɪn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ,
Qiu Yin was overjoyed ,
邱 阴 曾是 欣喜若狂 ,

邱引大喜，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [ɪn] , ['drʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['klæpɪŋ] .
They marched in , drumming and clapping .
他们 行军 在 , 打鼓 和 鼓掌 .

掌鼓进关。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə'læəs] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['hɪroʊ] . . .
Alas , the young hero . . .
唉 , 这 年轻的 英雄 . . .

可怜年少英雄客，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [dri:m] .
Transformed into a dream .
转变 进入 一个 梦 .

化作南柯梦人。

['mi:nwaɪl] , [kju:] [jɪn] ['kæptʃəd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
Meanwhile , Qiu Yin captured Huang Tianxiang and brought him into the pass .
同时 , 邱 阴 捕获 黄 天祥 和 带来 他 进入 这 经过 .

且说邱引拿住黄天祥进关，

[ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Ascend the throne and sit down .
上升 这 王座 和 坐 向下 .

升堂坐下，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tu:; tə][bəʊθ] [saɪdz] :
The message was relayed to both sides :
这 信息 曾是 转播 到 两个都 侧面 :

传令两边：

" [brɪŋ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] ['oʊvər] . "
"**Bring Huang Tianxiang over** . "
" 带来 黄 天祥 超过 . "

“把黄天祥推来。”

[ðə; ði] [kraʊd] [pʊʃt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [tjæŋʃɑ:ŋ] ['fɔ:rwərd] .
The crowd pushed Huang Tianxiang forward .
这 人群 推动 黄 天祥 向前 .

众人将黄天祥推至面前，

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['æŋɡər] ['sɜ:dʒd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɑ:kɪt] .
Huang Tianxiang's anger surged like a rocket .
黄 - 愤怒 激增 喜欢 一个 火箭 .

黄天祥气冲斗生，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声大呼曰：

" [kju:] [jin] ! "
" Qiu Yin ! "
" 邱 阴 ! "

“邱引！

[ju:; jʊ] ['treɪtər] !
You traitor !
你 叛徒 !

你这逆贼，

['derɪŋ] [tu:; tə] [sək'si:d] [wɪð; wɪθ] ['sɔ:rsəri]
Daring to succeed with sorcery
大胆 到 成功 和 巫术

敢以妖术成功，

[hi:; hi][ɪz][noʊ] [ɡreɪt] [mæn] .
He is no great man .
他 是 不 伟大的 男人 .

非大丈夫也。

[maɪ] [deθ] [ɪz][nɔ:t] [wɜ:rθ] [rɪ'ɡreɪtɪŋ] .
My death is not worth regretting .
我的 死亡 是 不是 值得 后悔 .

我死不足惜，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] [ðə; ðɪ] ['kʌntri:z] ['kaɪndnəs] .
We should repay the country's kindness .
我们 应该 偿还 这 该国的 仁慈 .

当报国恩，

[ɪf] ['mɑ:rʃ(ə)l] [dʒi:'ɑ:ŋz] [tru:ps] [ə'raɪv] . . .
If Marshal Jiang's troops arrive . . .
如果 元帅 江氏 军队 到达 . . .

若姜元帅兵临，

[ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] !
You scoundrel !
你 恶棍 !

你这匹夫，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ɡraʊnd] [tu:; tə] [dʌst] [ænd; ənd] ['fætərd] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ;
There is a risk of being ground to dust and shattered to pieces ;
那里 是 一个 风险 的 存在 地面 到 灰尘 和 破碎 到 件 ;

有粉骨碎身之祸；

[sɪns] [ju:v] ['kæptʃəd] [ˌem 'i:] , ['hɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][jər; jər][maɪnd] .
Since you've captured me , hurry up and give me a piece of your mind .
自从 你已经 捕获 我 , 匆忙 向上 和 给 我 一个 片 的 你的 头脑 .

你既擒我快与我—

[daɪ] ,
die ,
死 ,

死，

[aɪ] [wɪl] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['vendʒf(ə)l] [ɡəʊst] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ðɪ] [θi:f] .
I will become a vengeful ghost to kill the thief .
我 将要 变得 一个 复仇的 鬼 到 杀 这 贼 .

吾定为厉鬼以杀贼。

[kju:] [jin] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Qiu Yin was furious and said :
邱 阴 曾是 狂怒 和 说 :

“邱引大怒曰:”

[ju;; jʊ] ['treɪtər] !
You traitor !
你 叛徒 !

你这叛贼。

[rɪ'vɜ:rs] [ri'ma:ks] [kæn; kən][bi;; bi] ['hɜ:rtfl] .
Reverse remarks can be hurtful .
撤销 评论 能 是 伤人的 :

反出语伤人，

[ju;; jʊ] [ju:t] ['æərəʊs] , [straɪk] ['meɪsɪz] , [ænd; ənd][stæb][wɪð; wɪθ] [spiə] .
You shoot arrows , strike maces , and stab with spears .
你 射击 箭头 , 罢工 权杖 , 和 刺 和 长矛 :

你箭射铜打枪刺，

[ju;; jʊ] [wɪl] [fi:l] [rɪ'li:vɔd] ;
You will feel relieved ;
你 将要 感觉 松了口气 ;

你心下便自爽然；

['kæptʃəd] [tə'deɪ] ,
Captured today ,
捕获 今天 ,

今日被擒，

[nɑ:t] ['si:kɪŋ] [sə'vaɪv(ə)] ,
Not seeking survival ,
不是 寻求 生存 ,

不自求生，

[ðeɪ] [ɪn'sʌltɪd] [em 'i:][wɪð; wɪθ] [vaɪl] [ænd; ənd] ['ærəgənt] [wɜ:rdz] .
They insulted me with vile and arrogant words .
他们 受辱 我 和 卑鄙的 和 傲慢的 字 :

又以恶语狂言辱吾。

[tjæŋʃɑ:ŋ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [waɪd] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Tianxiang opened his eyes wide and cursed :
天祥 打开 他的 眼睛 宽的 和 被诅咒的 :

“天祥睁目大骂:”

['treɪtər] !
Traitor !
叛徒 !

逆贼！

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kɒd; kəd] [ju:t] [ju;; jʊ] [θru:] [ðə; ðɪ] [lʌŋz] .
I wish I could shoot you through the lungs .
我 希望 我 可以 射击 你 通过 这 肺 :

我恨不得枪穿你的肺腑，

[aɪl] ['fætər] [jʊr; jər] [skʌl] .
I'll shatter your skull .
患病的 破碎 你的 颅骨 :

铜打碎你天灵，

[æn; ən] ['æroʊ] [pɪrst] [jʊr; jər] [hɑ:rt] .
An arrow pierced your heart .
一个 箭 穿孔 你的 心 :

箭射透你心窝，

[fæŋ] [kleɪmd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['biəl] [tuː; tə][maɪ] ['kʌntri] ；
Fang claimed that I was loyal to my country ；
方 声称 那 我 曾是 忠诚 到 我的 国家 ；
方称我报国忠心；

[naʊ] ， [ʌn'fɔːrtʃənətli] ， [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] ．
Now , unfortunately , he has been captured ．
现在 ， 很遗憾 ， 他 有 到过 捕获 ．
今不幸被擒，

[dɪ'vaɪd] [wʌn'self]
Divide oneself
划分 自己

自分一

[daɪ] ，
die ；
死 ，
死，

[waɪ] [seɪ] [mɔːr] ？
Why say more ？
为什么 说 更多的 ？

何必多言，

[tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ə'pɪrəns] ？
To make such a appearance ？
到 制作 这样的 一个 外貌 ？

做出那等的模样？

[kjuː] [jɪn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] ．
Qiu Yin was furious ．
邱 阴 曾是 狂怒 ．

“邱引大怒，

[feɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ："
Fate left and right ；"
命运 左边 和 正确的 ："

命左右：“

[fɜːrst] ， [bɪ'hed] [ðem; ðəm] ．
First , behead them ．
第一的 ， 斩首 他们 ．

先枭了首级，

[hɪz; ɪz]['bɑːdi][wʌz; wəz] [stɪl] ['weðəd] ．
His body was still weathered ．
他的 身体 曾是 仍然 风化的 ．

仍风化其尸，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [hʌŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪt] ['taʊər] ．
It was hung on the city gate tower ．
它 曾是 悬挂 在 这 城市 门 塔 ．

挂在城楼上。

" [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [skaʊts] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ðɪ] ['hɔːrsəz] ['muːvmənts] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒəu] [kæmp] ："
" The young scouts reported the horse's movements to the Zhou camp ； "
" 这 年轻的 侦察兵 据报道 这 马匹 移动 到 这 周 营 ； "
“少时报马报入周营：“

['mæstər] [tʃiː] ！
Master Qi ！
掌握 齐 ！

启老爷！

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [jʌŋ] [ˈmæstər] [wʌz; wəz] [bi'hedid] [baɪ] [kju:] .
The fourth young master was beheaded by Qiu Yinxiao .
这 第四 年轻的 掌握 曾是 斩首 经过 邱 - .

四公子被邱引梟了首级，

[ðə; ði] [kɔ:psiz] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsiti] [wɔ:lz] .
The corpses were hung on the city walls .
这 尸体 是 悬挂 在 这 城市 墙壁 .

把尸骸挂在城楼上，

[ðə; ði] [kɔ:ɾps] [wʌz; wəz] [ˈweðəd] .
The corpse was weathered .
这 尸体 曾是 风化的 .

风化其尸，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [ˈʌndər] [ˈmɪləteri] [ˈɔ:rdərz] .
Please make a decision under military orders .
请 制作 一个 决定 在下面 军队 订单 .

请军令定夺。

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ˈlisnd] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] .
Huang Feihu listened to the report .
黄 - 听着 到 这 报告 .

“黄飞虎听报，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
He fell to the ground ;
他 跌倒 到 这 地面 ;

跌倒在地；

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [helpt] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
The generals helped him up .
这 将军们 帮助 他 向上 .

众将扶起，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
General Huang burst into tears and said :
一般的 黄 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

黄总兵放声大哭曰：“

[aɪ][hæd; həd] [fɔ:r] [sʌnz] .
I had four sons .
我 有 四 儿子们 .

吾生四子，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪmˈpɔ:səb(ə)] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] [wu:] [tu:; tə] [ri:tʃ] .
It is impossible for King Wu to reach Mengjin .
它 是 不可能的 为了 国王 吴 到 抵达 孟津 .

不能为武王至孟津，

[ðə; ði] [əˈseɪmld] [ˈfju:d(ə)] [bɔ:ds] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [ɪˈstæbliʃ] [ðər; ðər] [ˈmerɪts] .
The assembled feudal lords were to establish their merits .
这 组装 封建 领主们 是 到 建立 他们的 优点 .

大会诸侯以立功，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [fɜ:rst] [pæs] [ɪz] [ˈloʊkertiɪd] [ɪn] - .
Today , the first pass is located in Fangtou .
今天 , 这 第一的 经过 是 位于 在 - .

今方头一座关隘，

[let] [em 'i:] [lu:z] [mai] [θɜ:rd] [sʌn] [fɜ:rst] . " **Let me lose my third son first .** "

让 我 失去 我的 第三 儿子 第一的 . "

先丧吾三子。 ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - [ˈmɪsɪz] [hɪz; ɪz] [sʌn] **Huang Feihu misses his son**
黄 错过 他的 儿子

黄飞虎思子、

[aɪ] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][tu:; tə] [ɪkˈspres] [mai] [ˈfi:lɪŋz] : **I composed a poem to express my feelings :**
我 由 一个 诗 到 表达 我的 情怀 :

作诗一首以志感：

" [tu:; tə] [ˈsækrɪfaɪs] [wʌnz] [laɪf][fɔ:r; fər] [wʌnz] [ˈkʌntri] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] . " **To sacrifice one's life for one's country on the battlefield .** "
" 到 牺牲 一个人的 生活 为了 一个人的 国家 在 这 战场 . "

“为国捐躯赴战场，

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [hɑ:rt] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] . **A loyal heart shines as brightly as the sun .**
一个 忠诚 心 闪耀 作为 明亮地 作为 这 太阳 .

丹心可并日争光；

[ˈsevrəl] [əˈttempts] [feɪld] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)] [ænd; ænd] [ˈru:θləs] [ˈbændɪts] . **Several attempts failed to eliminate the powerful and ruthless bandits .**
一些 尝试 失败的 到 排除 这 强大的 和 无情 强盗 .

几番未灭强梁寇，

[zu:ˈoʊ] [ˈfu:] [ˈkæptʃərd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [hu:] [daɪd] [jʌŋ] . **Zuo Shu captured his son , who died young .**
左 舒 捕获 他的 儿子 , WHO 死亡 年轻的 .

左术擒儿年少亡。”

[naʊ] , [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] , [ˈsi:lɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n][æz; əz][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] , **Now , General Huang , seeing the situation as it was ,**
现在 , 一般的 黄 , 看到 这 情况 作为 它 曾是 ,

话说黄总兵见事机如此，

[æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [rɪˈpɔ:rt] [wʌz; wəz] [ˈɜ:rdʒəntli] [səbˈmɪtɪd] . **An urgent report was urgently submitted .**
一个 紧迫的 报告 曾是 紧急 提交 .

忙修告急申文，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld][kæmp][æt; ət] [pæs] . **He immediately dispatched an envoy to the old camp at Sishui Pass .**
他 立即地 已派出 一个 使者 到 这 老的 营 在 泗水 经过 .

连夜差使臣往汜水关老营中，

[hi:; hi] [sɔ:] [ˈzi:jə][ænd; ænd] [ˈbɛgd] [fɔ:r; fər] [help] . **He saw Ziya and begged for help .**
他 锯 齐亚 和 乞求 为了 帮助 .

见子牙求救。

[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] , **The envoy was on the road ,**
这 使者 曾是 在 这 路 ,

使臣在路，

[nɑ:t][dʒʌst][wʌn] [deɪ] , **Not just one day ,**
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Arriving at the camp ,
抵达 在 这 营 ,

来至行营，

[ðə; ði][flæg] [geɪt] [ˈɑːfɪsər] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [ˈɑːrmi] :
The flag gate officer reported to the central army :
这 旗帜 门 官 据报道 到 这 中央 军队 :
旗门官报入中军：

" ['mɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [ə'weɪt] ['ɔːrdərz] .
General Huang dispatched an official to the gate to await orders .
一般的 黄 已派出 一个 官方的 到 这 门 到 等待 订单 :
黄总兵遣官至辕门等令。”

[sʌn]
son
儿子

子

[ðə; ði]['ɔːrdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
The order was given .
这 命令 曾是 给定 .

牙传令令来，

[ðə; ði] ['envɔɪ] [baʊd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tent] .
The envoy bowed before the tent .
这 使者 鞠躬 前 这 帐篷 .

使臣至帐前行礼，

[ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] .
The application was submitted .
这 应用 曾是 提交 .

将申文呈上。

[ˈziːjə] [ən'foʊldəd][ˌaɪ 'tiː] , [rɪːd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ə'staːnɪʃmənt] :
Ziya unfolded it , read it , and exclaimed in astonishment :
齐亚 展开 它 , 读 它 , 和 惊呼 在 惊讶 :

子牙展开看毕大惊曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ə'baʊt] ['dɛŋ] - . . . "
" It's a pity about Deng Jiugong . . . "
" 它是 一个 遗憾 关于 邓 - . . . "

“可惜邓九公、

[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [tʃæŋʃɑːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [bəʊθ] [daɪd] [ʌn'nætʃrəl] ['dɛθs] .
Huang Tianxiang and others both died unnatural deaths .
黄 天祥 和 其他的 两个都 死亡 不自然 死亡人数 :

黄天祥俱死於非命，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 .

着实伤悼。”

['dɛŋ] [keɪm] ['kraɪɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [tent] :
Deng Chanyu came crying into the tent :
邓 单于 来了 哭泣 进入 这 帐篷 :

只见邓婵玉哭上帐来：

" [rɪ'pɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] ！ "
" Reporting to the Marshal ！ "
" 报道 到 这 元帅 ！ "

“禀上元帅！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] .
This humble general is willing to go .
这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 .

未将愿往，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['fɑːðər] .
To avenge my father .
到 报仇 我的 父亲 .

为父报仇。”

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] - .
Ya Xuzhi .
呀 - .

牙许之。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [æskt] ['hezhaː] , [ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] ['ɑːfɪsər] , [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
They also asked Nezha , the vanguard officer , to go with them .
他们 还 问 哪吒 , 这 先锋 官 , 到 去 和 他们 .

又点先行官哪吒同往。

['hezhaː] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Nezha was overjoyed .
哪吒 曾是 欣喜若狂 .

哪吒大喜，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kə'mænd] ,
Having received the command ,
拥有 已收到 这 命令 ,

领了将令，

[wiː; wi] ['trævlɪd] [təːrdz] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] ['ʌndər] [ðə; ði] ['stɑːrɪ] [naɪt] .
We traveled towards Qinglong Pass under the starry night .
我们 旅行 向 青龙 经过 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜往青龙关来。

- [wɪnd] ['faɪər] [wiːlz] [ə'raɪvd] ['kwɪkli] .
Nezha's Wind Fire Wheels arrived quickly .
- 风 火 车轮 到达的 迅速地 .

哪吒风火轮来得快，

[meɪk] [aɪ 'tiː][goʊ][fɜːrst] .
Make it go first .
制作 它 去 第一的 .

使先行，

[ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Chanyu accompanied the camp .
单于 伴随 这 营 .

婵玉随营行走，

[ɪn][æŋ; ən] ['ɪnstənt] , ['hezhaː] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .
In an instant , Nezha arrived at Qinglong Pass .
在 一个 立即的 , 哪吒 到达的 在 青龙 经过 .

只见哪吒刹时就至青龙关了。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt]
A thousand miles in an instant
一个 千 英里 在 一个 立即的

顷刻千里,

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] ['prɔ:vənsəz] .
In a short while , they arrived in the nine provinces .
在 一个 短的 尽管 , 他们 到达的 在 这 九 省份 :

须臾至九州。

[wen] ['hezha:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
When Nezha arrived at the camp ,
什么时候 哪吒 到达的 在 这 营 ,

话说哪吒至营前,

[rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
Reported to the central command :
据报道 到 这 中央 命令 :

报入中军:

" [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] , ['hezha:] , [ə'weɪts] ['ɔ:rdərz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] . "
" The vanguard officer , Nezha , awaits orders at the gate . "
" 这 先锋 官 , 哪吒 , 等待 订单 在 这 门 . "

“有先行官哪吒辕门听令。”

['dʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] ['hɜ:ɹɪdli] [kɔ:ld] [aʊt] :
General Huang hurriedly called out :
一般的 黄 匆匆 称为 出去 :

黄总兵忙叫:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请来。”

['hezha:] ['entərz] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:ɹmi] .
Nezha enters the central army .
哪吒 进入 这 中央 军队 :

哪吒进中军,

['æftər][ðə; ði] ['rɪtʃuəl][wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] ,
After the ritual was completed ,
后 这 仪式 曾是 完全的 ,

行体毕,

['dʒen(ə)rəl]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [sed] :
General Huang said :
一般的 黄 说 :

黄总兵曰:

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu;; tə][drɪ'vaɪd][maɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [kʌm] [hɪr] . "
" I have been ordered to divide my troops and come here . "
" 我 有 到过 订购 到 划分 我的 军队 和 来 这里 . "

“吾奉令分兵至此,

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [daɪd][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [drɪ'fi:tɪd] .
Unfortunately , his son died and the army was defeated .
很遗憾 , 他的 儿子 死亡 和 这 军队 曾是 战败 :

不幸子亡兵败,

[ˈdɛŋ] - [wʌz; wəz] [ˈæktʃuəli] [kɪld] [baɪ] [ˈsɔ:rsəri] .
Deng Jiugong was actually killed by sorcery .
邓 是 曾 是 实际上 被杀 经过 巫术 .

邓九公竟被左术丧身，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [hɪr] [əˈweɪtɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] [ænd; ənd] [ˈpli:diŋ] [fɔ:r; fər] [help] ;
I am here awaiting punishment and pleading for help ;
我 是 这里 等待中 惩罚 和 恳求 为了 帮助 ;

吾在此待罪请援；

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ædˈvæns] [ˈɑ:fɪsər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪr] ,
Now that the advance officer has arrived here ,
现在 那 这 进步 官 有 到达的 这里 ,

今先行官至此，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɔ:rtʃənət] .
We are extremely fortunate .
我们 是 极其 幸运 .

吾辈不胜幸甚。”

[ˈhezha:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] . "
" The young general is loyal and righteous . "
" 这 年轻的 一般的 是 忠诚 和 正义 . "

“小将军丹心忠义，

[tu:; tə][ˈsækrɪfaɪs] [wʌnz] [laɪf][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈkʌntri]
To sacrifice one's life for the country
到 牺牲 一个人的 生活 为了 这 国家

为国躯捐，

[ə; eɪ] [bri:f] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
A Brief History
一个 简短的 历史

青史简编，

[ɪˈmɔ:rt(ə)]
Immortal
不朽

永垂不朽，

[ðɪs] [wɪl] [nɑ:t] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [ˈefərts] [ʌv; əv][ˈpra:pər] [ˈʌpbriŋɪŋ] .
This will not betray the efforts of proper upbringing .
这 将要 不是 背叛 这 努力 的 恰当的 教养 .

亦不辜负教养之功。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈhezha:] [raɪdz] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz]
Nezha rides the Wind Fire Wheels
哪吒 骑行 这 风 火 车轮

哪吒登风火轮、

[ˈkæəri] [ə; eɪ][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] .
Carry a fire - tipped spear .
携带 一个 火 - 倾斜 矛 .

提火尖枪，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
They went to the pass to challenge the enemy .
他们 去 到 这 经过 到 挑战 这 敌人 .

往关下搦战，

[əˈpɑːn] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈsiːɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [kɔːrps] ,
Upon suddenly seeing Huang Tianxiang's corpse ,
之上 突然 看到 黄 - 尸体 ,

猛见黄天祥之尸，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [kjuː] [jɪn] . "
" I have captured Qiu Yin . "
" 我 有 捕获 邱 阴 . "

“吾拿住邱引，

[lets] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)] .
Let's take this as an example .
我们来吧 拿 这 作为 一个 例子 .

定以此为例。”

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] , "
" The official reporting from the city wall , "
" 这 官方的 报道 从 这 城市 墙 , "

“城上报事官，

[ˈkwɪkli] [send] [ðɪs] [tuː; tə][kjuː] [jɪn] .
Quickly send this to Qiu Yin .
迅速地 发送 这 到 邱 阴 .

快传与邱引，

[kʌm] [ˈɜːrli] [tuː; tə] [wɔːʃ] [jʊr; jər] [nek] [ænd; ənd][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] .
Come early to wash your neck and be executed .
来 早期的 到 洗 你的 脖子 和 是 执行 .

早来洗颈受戮。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈrezɪdəns] .
The messenger arrived at the commander's residence .
这 信使 到达的 在 这 指挥官的 住宅 .

报马报入帅府：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˌvɒlənˈtiəd] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)] . "
" A general has volunteered for battle . "
" 一个 一般的 有 自愿 为了 战斗 . "

“有将请战。”

[kjuː] [jɪn] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Qiu Yin heard the report ,
邱 阴 听到 这 报告 ,

邱引听报，

[ˌoʊvərˈkɔːnfɪdənt] [ɪn] [wʌnz] [oʊn] [əˈbɪlətɪz]
overconfident in one's own abilities
过度自信 在 一个人的自己的 能力

自恃己能，

[stɪl] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] ,
Still dressed as a monk ,
仍然 穿着 作为 一个 僧 ,

依旧头陀打扮，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第119/165页

[ðeɪ] [æktʃuəli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] ;
They actually went out of the gate ;
他们 实际上 去 出去 的 这 门 ;

竟出关门;

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˈkʌmɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
I saw a person coming on a whirlwind of fire .
我 锯 一个 人 未来 在 一个 旋风 的 火 .

看见一人登风火轮而来，

[hiː; hi] [ˈfaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰:

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈnuːkʌməɹ] [biː; bi][ˈnezhaː] ? "
" Could the newcomer be Nezha ? "
" 可以 这 新人 是 哪吒 ? "

“来者莫非是哪吒麽？”

[ˈnezhaː][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Nezha cursed loudly :
哪吒 被诅咒的 高声 :

哪吒大骂曰:

" [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“你这匹夫，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [tjæŋʃɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [swɔːrŋ] [ˈenəmi] [ʌv; əv][jɜː; jər] [ˈkʌntri] .
Huang Tianxiang was merely a sworn enemy of your country .
黄 天祥 曾是 仅仅 一个 宣誓 敌人 的 你的 国家 .

黄天祥不过与你敌国之仇，

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˈʌðəz] [ˈkʌntri] ,
For each other's country ,
为了 每个 其他的 国家 ,

彼此为国，

[haʊˈevər] , [bɪˈhedɪŋ] .
However , beheading .
然而 , 斩首 .

不过枭首，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][juː; jʊ] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime have you committed ?
什么 犯罪 有 你 坚定的 ?

又有何罪，

[juː; jʊ] [æktʃuəli] [waːnt][tuː; tə] [let] [hɪz; ɪz] [kɔːrps] [ˌdiːkəmˈpoʊz] ?
You actually want to let his corpse decompose ?
你 实际上 想 到 让 他的 尸体 分解 ?

你竟欲风化其尸？

[aɪ][hæv; həv][ju:; jə] [naʊ] .
I have you now .
我 有 你 现在 .

我今拿住你，

[aɪ] [wɪl] [ˈfɔrli] [smæʃ] [jɔr; jər] [kɔ:rpʃ] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
I will surely smash your corpse to pieces .
我 将要 一定 粉碎 你的 尸体 到 件 .

定碎醢汝尸，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [tjænʃiɑ:ŋ] .
To avenge Tianxiang .
到 报仇 天祥 .

为天祥泄恨。”

[pɔɪnt] [ðə; ði][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] [streɪt] [æt; ət] [kju:] [jɪn] ;
Point the fire - tipped spear straight at Qiu Yin ;
观点 这 火 - 倾斜 矛 直的 在 邱 阴 ;

把火尖枪摆直取邱引；

[kju:] [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Qiu quickly parried with his gun .
邱 迅速地 招架 和 他的 枪 .

邱引以枪急架相还，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
The two horses returned to each other .
这 二 马匹 返回 到 每个 其他 .

二马相还，

[ˈhoʊldɪŋ] [bəʊθ] [ˈɡʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Holding both guns at the same time ,
保持 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 ,

双枪并举，

[ðeɪ] [fɔ:t] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [ɔ:r] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
They fought back and forth for twenty or thirty rounds .
他们 战斗 后退 和 前进 为了 二十 或者 三十 回合 .

来往战二三十合。

[kju:] [jɪn] [ðən] [left] .
Qiu Yin then left .
邱 阴 然后 左边 .

邱引就走，

[ˈneɪzhɑ:] [əˈraɪvd] .
Nezha arrived .
哪吒 到达的 .

哪吒赶来，

[kju:] [jɪn] [kənˈtɪnju:d] [tu:; tə] [ɪˈmɪt] [waɪt] [sti:m] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
Qiu Yin continued to emit white steam from his head .
邱 阴 持续 到 发射 白色的 蒸汽 从 他的 头 .

邱引依旧把头上白气升出，

[naʊ] [ðæt] [red] [bi:d] [əˈpɪrɪz] ,
Now that red bead appears ,
现在 那 红色的 珠子 出现 ,

现那一颗红珠出来，

[ˈspɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Spinning in the air .
旋转 在 这 空气 .

在空中旋转。

[kju:] [jin] [rɪ'ga:rdɪd] ['hezha:] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmɔ:rt(ə)l] ['bi:ɪŋ] .

Qiu Yin regarded Nezha as a mortal being .
邱 阴 认为 哪吒 作为 一个 凡人 存在 .

邱引把哪吒当故凡胎内体，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ˌɪnkɑ:r'neɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈlɒʊtəs] .

I don't know if he is an incarnation of a lotus .
我 不 知道 如果 他 是 一个 化身 的 一个 莲花 .

不知他是莲花化身，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便大叫曰：

['hezha:] !

Nezha !
哪吒 !

“哪吒！

" [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['treʒər] ! "

" Look at my treasure ! "
" 看 在 我的 宝藏 ! "

你看吾之宝！ ”

['hezha:] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] .

Nezha saw it at the intersection .
哪吒 锯 它 在 这 路口 .

哪吒接头看见，

[hi:; hi] [læft] ['laʊdli] [ænd; ænd] [sed] :

He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

大笑曰：

" [ɪgnərənt] [fu:l] , "

" Ignorant fool , "
" 无知 傻子 , "

“无知匹夫，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [red] [bi:d] .

This is just a red bead .
这 是 只是 一个 红色的 珠子 .

此不过是颗红珠儿，

" [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ['hi:l] [du:] ? "

" What do you think he'll do ? "
" 什么 做 你 思考 地狱 做 ？ "

你叫看他怎麼？ ”

[kju:] [jin] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmɪd] :

Qiu Yin was greatly alarmed :
邱 阴 曾是 非常 惊慌 :

邱引大惊：

[ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ænd] ['kʌltɪvertɪd] [ðɪs] [pɜ:rl] .

attained enlightenment and cultivated this pearl .
已达到 启示 和 栽培 这 珍珠 .

吾得道修成此珠，

['kæptʃər] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ænd][ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] .

Capture the general and the army .
捕获 这 一般的 和 这 军队 .

捉将擒军，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈveriəbli] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] ;
It is invariably effective ;
它 是 总是 有效的 ;

无不效验；

[təˈdeɪ] [ˈneɪzhɑː] [sɔː] ,
Today Nezha saw ,
今天 哪吒 锯 ,

今日哪吒看见，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [əˈvɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˌoʊvərˈwelmd] [baɪ][ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv] [feɪt] ?
How can one avoid being overwhelmed by the wheel of fate ?
如何 能 一 避免 存在 不堪重负 经过 这 车轮 的 命运 ?

如何不昏於轮下？

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚着急，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][reɪn] [ɪn][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [faɪt] [əˈgen] .
They had no choice but to rein in their horses and fight again .
他们 有 不 选择 但 到 缰绳 在 他们的 马匹 和 斗争 再次 .

只得勒回马来又战；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] - [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] .
He was struck by Nezha's Universe Ring .
他 曾是 击 经过 - 宇宙 戒指 .

被哪吒用乾坤圈打来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] [kjuː] [jɪnz] [ˈʃoʊldər] [ˈsɑːkɪt] ,
Right in the middle of Qiu Yin's shoulder socket ,
正确的 在 这 中间 的 邱 阴的 肩膀 插座 ,

正中邱引肩窝，

[ˈbiːtn] [ʌnˈtɪl] [ˈtendənz] [ænd; ənd] [boʊnz] [wɜːr; wər][ˈbrookən] ,
Beaten until tendons and bones were broken ,
被打败 直到 肌腱 和 骨头 是 破碎的 ,

打得筋断骨折，

[ðeɪ] [fled] , [ˈkraʊtʃɪŋ] [ɑːn][ðer; ðər] [ˈsædlz] .
They fled , crouching on their saddles .
他们 逃亡 , 蹲伏 在 他们的 马鞍 .

伏鞍而逃，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .
They were defeated and retreated to the pass .
他们 是 战败 和 撤退 到 这 经过 .

败回关去。

[ˈneɪzhɑː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
Nezha returned to camp victorious .
哪吒 返回 到 营 胜利者 .

哪吒得胜回营，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The details of his visit to Huang Feihu are omitted .
这 细节 的 他的 访问 到 黄 飞虎 - 是 省略 .

来见黄飞虎不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌtiːju] - [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪz] [tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət] - [kæmp] .
Meanwhile , Tu Xingsun urged the grain supplies to arrive at Ziya's camp .
同时 , 图 - 敦促 这 粮食 补给品 到 到达 在 - 营 .

且说土行孙催粮至子牙大营，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈɔ:rdərz] ,
After the marshal finished giving his orders ,
后 这 元帅 完成的 给予 他的 订单 ,
见元帅回令毕。

[ˌti ju] - [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Tu Xingsun descended from the palace .
图 - 下降 从 这 宫殿 .
土行孙下殿，

[ˈdɛŋ] [ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Deng Chanyu is nowhere to be found .
邓 单于 是 无处 到 是 成立 .
不见邓婵玉，

[ˈwen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,
问其故？

[wuː][dʒi] [sed] :
Wu Ji said :
吴 季 说 :
武吉曰：

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ɪz] [ˈkɔːlɪŋ] [fɔːr; fər] [,riːɪnˈfɔːsmənts] .
Huang Feihu is calling for reinforcements .
黄 - 是 呼叫 为了 增援部队 .
“黄飞虎求救兵，

[ˈʃɛn] [wɛnjən] , [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [bː] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Shen Wenyan , your father - in - law died in battle .
沈 文彦 , 你的 父亲 - 在 - 法律 死亡 在 战斗 .
申文言你岳翁阵亡，

[jʊr; jər] [waɪf] [hæz; həz] [pæst] [əˈweɪ] .
Your wife has passed away .
你的 妻子 有 通过了 离开 .
你夫人去了。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈdɛŋ] - [wʌz; wəz] [ded] , [ˌti ju] - . . .
Upon hearing that Deng Jiugong was dead , Tu Xingsun . . .
之上 听力 那 邓 - 曾是 死的 , 图 - . . .
土行孙听得邓九公已死，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈhɑːrtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 .
着实伤悼，

[ˈbɪzi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈæərəʊs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsaɪərɪnz] [ɜːrdʒɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪ] ,
Busy with the arrows of the sirens urging the grain supply ,
忙碌的 和 这 箭头 的 这 警报器 敦促 这 粮食 供应 ,
忙忙领子牙催粮箭，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtrænsɜːrt] [tiːm] [ˈhedɪd] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [tɔːrdz] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs] .
The second transport team headed directly towards Qinglong Pass .
这 第二 运输 团队 标题 直接地 向 青龙 经过 .
督二运迳往青龙关来。

[bɪˈfɔːr] [ə; eɪ] [deɪ] [hæd; həd] [pæst] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Before a day had passed , they arrived at the camp gate .
前 一个 天 有 通过了 , 他们 到达的 在 这 营 门 .
不一日至辕门，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
The scouts reported to the central army .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 :

探马报入中军，

[ˈhwæn, ˈhwɑ:ŋ] - [ɪz] [ˈhɪrˈbaɪ] [ˈsʌmənd] .
Huang Feihu is hereby summoned .
黄 - 是 特此 被召唤 :

黄飞虎令请来。

[ˌti ˈju] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
Tu Xingsun arrived at the tent .
图 - 到达的 在 这 帐篷 :

土行孙来至帐前，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ˈhwæn, ˈhwɑ:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [ˈdɛŋ] - [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [left] [wɪŋ] . "
" Deng Jiugong died in battle for the left wing . "
" 邓 - 死亡 在 战斗 为了 这 左边 翼 . "

“邓九公为左道阵亡，

[maɪ] [tu:] [sʌnz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈkæptʃərd] .
My two sons have been captured .
我的 二 儿子们 有 到过 捕获 :

吾子二人被擒，

[tʃænʃɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [bɪˈtreɪd] [baɪ] [kju:] [jɪn] , [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .
Tianxiang was betrayed by Qiu Yin , a traitor .
天祥 曾是 背叛 经过 邱 阴 , 一个 叛徒 .

天祥被邱引逆贼，

[hɪz; ɪz] [kɔ:ɹps] [wʌz; wəz] [ˈweðərd] [əˈweɪ] ;
His corpse was weathered away ;
他的 尸体 曾是 风化的 离开 ;

风化其尸；

[təˈdeɪ] , [lets] [sta:rt][wɪð; wɪθ] [ˈneɪzha:] .
Today , let's start with Nezha .
今天 , 我们来吧 开始 和 哪吒 :

今日先行哪吒，

[straɪk] [kju:] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [ˈsɜ:rk(ə)]
Strike Qiu Yinyi with the Qiankun Circle
罢工 邱 - 和 这 - 圆圈

打邱引一乾坤圈，

[ðə; ði] [ˈtreɪtər] [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [biˈhedɪd] .
The traitor has not yet been beheaded .
这 叛徒 有 不是 然而 到过 斩首 :

逆贼未曾授首。”

[ˌti ˈju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'tri:v] - ['bɑ:di] [tə'naɪt] . "

" **I will retrieve Tianxiang's body tonight** . "

" 我 将要 取回 - 身体 今晚 . "

“待末将今晚且将天祥尸首盗出，

[ðə; ði] ['bɑ:di] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] .

The body was placed in a coffin .

这 身体 曾是 放置 在 一个 棺材 .

用棺木收殓，

" [tə'mɑ:roʊ] [wi:: wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [kju:] [jɪn] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [ðɪs] [grʌdʒ] . "

" **Tomorrow we can capture Qiu Yin and avenge this grudge** . "

" 明天 我们 能 捕获 邱 阴 和 报仇 这 怨恨 . "

明日好擒邱引报此仇。”

[,ti ˌju] - [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] .

Tu Xingsun descended from his tent .

图 - 下降 从 他的 帐篷 .

土行孙下帐来，

[hi:; hi] [met] [wɪð; wɪθ] ['den] [ænd; ənd] ['ʌðər] ;

He met with Deng Chanyu and others ;

他 遇见 和 邓 单于 和 其他的 ;

与邓婵玉等相见；

['oʊnli] [weɪt] [ʌn'tɪl] [naɪt] ,

Only wait until night ,

仅有的 等待 直到 夜晚 ,

只等到晚，

[,ti ˌju] - ['bɔ:roʊd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk] .

Tu Xingsun borrowed the earth to perform his magic .

图 - 借来的 这 地球 到 履行 他的 魔法 .

土行孙借地行术，

[wi:; wi] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] .

We went straight into the pass .

我们 去 直的 进入 这 经过 .

径进关来，

[fɜ:rst] , [aɪ] [wɔ:kt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['nu:d(ə)lz] .

First , I walked around the noodles .

第一的 , 我 步行 大约 这 面条 .

先在面走了一番，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪzn] .

And then they arrived at the prison .

和 然后 他们 到达的 在 这 监狱 .

及行到图圉之中，

['si:ɪŋ] [taɪ] [luən]

Seeing Tai Luan

看到 泰 栾

看见太鸾、

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ɹŋ][ti:ænlu:] .

Huang Tianlu .

黄 天路 .

黄天禄。

[taɪm] [tu:; tə] [tu:]

Time to Two

时间 到 二

时至二

[ˈi:v(ə)n] ,
Even ,
甚至 ,

更,

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraʊnd] .
There was no sound of people around .
那里 曾是 不 声音 的 人们 大约 .

四下人声寂静,

[ˌti ju] - [krɔ:ld] [ʌp] .
Tu Xingsun crawled up .
图 - 爬行 向上 .

土行孙钻上来,

[ˈwɪspər] :
Whisper :
耳语 :

悄悄的叫:

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ti:ænlu:] !
Huang Tianlu !
黄 天路 !

“黄天禄!

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈkʌmɪŋ] ,
I am coming ,
我 是 未来 ,

我来了,

[dəʊnt] [ˈwɜ:ri] .
Don't worry .
不 担心 .

你放心,

[aɪ] [ˌʌnˈfɔ:loʊd] [hɜ:r; həɹ] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər] .
I unfollowed her shortly after .
我 取消关注 她 不久 后 .

不久就取关了。”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ti:ænlu:] [ˈrekəɡnaɪzd] [ˌti ju] - [vɔɪs] .
Huang Tianlu recognized Tu Xingsun's voice .
黄 天路 认可 图 - 嗓音 .

黄天禄听得是土行孙声音,

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰:

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [ˈhɜ:ri] . "
" It would be better to hurry . "
" 它 会 是 更好的 到 匆忙 . "

“速些才妙。”

[ˌti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰:

" [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɡɪv] [ˈeni] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] . "
" No need to give any instructions . "
" 不 需要 到 给 任何 指示 . "

“不必吩咐。”

[ˌtiːju] - [drɪ'lvərd] [ðə; ði] ['letər] .
Tu Xingsun delivered the letter .
图 - 发表 这 信 .

土行孙说了信，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
They went straight to the top of the city wall .
他们 去 直的 到 这 顶部 的 这 城市 墙 .

迳至城楼上，

[kʌt] [ðə; ði] [roʊp] [ɔːf] - ['bɑːdi] .
Cut the rope off Tianxiang's body .
切 这 绳索 离开 - 身体 .

把绳子割断天祥的尸首，

['hæŋɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] ,
Hanging outside the pass ,
绞刑 外部 这 经过 ,

吊在关外，

[dʒəu][dʒi] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] .
Zhou Ji collected the corpses .
周 季 集 这 尸体 .

周纪收取尸首。

['hwærŋ, 'hwaːŋ] - [sɔː] [ðə; ði] [sʌn]
Huang Feihu saw the son
黄 - 锯 这 儿子

黄飞虎看见子

[kɔːrps] ,
corpse ,
尸体 ,

尸，

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [sed] :
He burst into tears and said :
他 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

放声大哭曰：

" [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [sɜːrv] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" Young people serve the country . "
" 年轻的 人们 服务 这 国家 . "

“少年为国，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔːr; fər][aɪ 'tiː] .
He gave his life for it .
他 给予 他的 生活 为了 它 .

致捐其躯，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] .
What a pity .
什么 一个 遗憾 .

真为可惜。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['bɑːdi][ɪn][ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
That is , to place the body in a coffin .
那 是 , 到 地方 这 身体 在 一个 棺材 .

即用棺木收尸。

['hwærŋ, 'hwaːŋ] - [oʊn] [θɔːts] :
Huang Feihu's own thoughts :
黄 - 自己的 想法 :

黄飞虎自思想：

[aɪ][hæd; həd] [fɔːr] [sʌnz] .
I had four sons .
我 有 四 儿子们 ；

“吾生四子，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɔːst] [θriː] [sʌnz] .
Now I have lost three sons .
现在 我 有 丢失的 三 儿子们 ；

今丧三子，

[tə'deɪ] , [aɪ'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə]['ɔːrdər]['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [tuː; tə] [send] - ['bɑːdi] **Today , it would be better to order Huang Tianjue to send Tianxiang's body**
今天 ， 它 会 是 更好的 到 命令 黄 - 到 发送 - 身体
[bæk] [tuː; tə] - .
back to Xiqi .
后退 到 - ；

今日不若命黄天爵送天祥尸首回西岐去，

[aɪ][kæn; kən]['oʊnli] [sɜːrv] [maɪ] ['fɑːðər] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrniŋ] [ænd; ənd] ['iːvniŋ] .
I can only serve my father in the morning and evening .
我 能 仅有的 服务 我的 父亲 在 这 早晨 和 晚上 ；

早晚方可侍奉吾父，

['fɜːrstli] , ['æftər][nɑːt] ['luːziŋ] [ðə; ði] [pə'zi](ə)n [ʌv; əv] - ,
Firstly , after not losing the position of Huangmen ,
首先 ， 后 不是 输 这 位置 的 - ，

一则不失黄门之後，

['sekəndli] , [aɪ'tiː] [ə'laʊz] [em 'iː][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [bəuθ][maɪ] ['biəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [stɛrt] [ænd; ənd][maɪ] ['fɪliəl] **Secondly , it allows me to fulfill both my loyalty to the state and my filial**
第二 ， 它 允许 我 到 实现 两个都 我的 忠诚 到 这 状态 和 我的 孝
[ˈpaɪəti] .
piety .
虔诚 ；

二则使吾忠孝两全。”

['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [dis'mɪst] [hɪz; ɪz][θɜːrd] [sʌn] , ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - .
Huang Feihu dismissed his third son , Huang Tianjue .
黄 - 解雇 他的 第三 儿子 ， 黄 - ；

黄飞虎打发第三子黄天爵，

[ðə; ði] ['eskoːrt] ['viːəkl; 'viːhɪkl] [went] [bæk] [tuː; tə] - .
The escort vehicle went back to Xiqi .
这 护送 车辆 去 后退 到 - ；

押送车回西岐去了。

[naʊ] , [kjuː] [jɪn] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ] ['neɪzhɑː] .
Now , Qiu Yin was injured by Nezha .
现在 ， 邱 阴 曾是 受伤 经过 哪吒 ；

且说邱引被哪吒打伤，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] , [aɪ][wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
The next day , upon entering the hall , I was puzzled .
这 下一个 天 ， 之上 进入 这 大厅 ， 我 曾是 困惑 ；

次日升厅纳闷，

[ə; eɪ] [pə'troʊlɪŋ] ['soʊldʒər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
A patrolling soldier came to report :
一个 巡逻 士兵 来了 到 报告 ；

只见巡城军士来报：

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈbaːdi] ,
Huang Tianxiang's body ,
黄 天祥 的 身体 ,

“黄天祥尸首，

[ðə; ði] [roʊp] [wʌz; wəz] [kʌt] [læst] [naɪt] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [ˌʌnˈnoʊn] .
The rope was cut last night by someone unknown .
这 绳索 曾是 切 最后的 夜晚 经过 某人 未知 .

夜来不知被何人割断绳子，

[ðeɪ] [stoʊl] [ðə; ði] [kɔːrps] .
They stole the corpse .
他们 偷窃 这 尸体 .

将尸首盗去。”

[kjuː] [jɪn] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Qiu Yin heard the report ,
邱 阴 听到 这 报告 ,

邱引听报，

[ɪnˈkriːsɪŋli] [dɪˈprest] ,
Increasingly depressed ,
日益 郁闷 ,

愈加愁闷，

[tʃen] [tʃiː] [rɔːrd] [ɪn] [ˈæŋɡər] :
Chen Qi roared in anger :
陈 齐 咆哮 在 愤怒 :

陈奇大怒道：

" [aɪ] [wɪl] [rɪˈtriːv] [aɪ ˈtiː][əˈpɑːn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [pæs] . "
" I will retrieve it upon leaving the pass . "
" 我 将要 取回 它 之上 离开 这 经过 . "

“不才出关拿来，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈʌðər; ɑːr] [bɔːrd] .
To avenge our lord .
到 报仇 我们的 主 .

为主将报仇。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər] [truːps] .
Having said that , he led his Flying Tiger troops .
拥有 说 那 , 他 引领 他的 飞行 老虎 军队 .

说罢领本部飞虎兵，

[ðeɪ] [tʃælɪndʒd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] ;
They challenged the enemy to battle in front of the camp ;
他们 挑战 这 敌人 到 战斗 在 正面 的 这 营 ;

至营前搦战；

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The scouts reported to the central army .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 .

探马报入中军，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [æskt] :
General Huang asked :
一般的 黄 问 :

黄总兵问：

[huː] [wɪl] [ɡoʊ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Who will go to meet the enemy ?
WHO 将要 去 到 见面 这 敌人 ?

“谁人去见阵？ ”

[ˌtɪ ju] - [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] .
Tu Xingsun was willing to go .
图 曾是 愿意的 到 去 .

土行孙愿往，

[ˈdɛŋ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɜːr; həɹ] [ˈfɑːðər] .
Deng Chanyu wanted to avenge her father .
邓 单于 通缉 到 报仇 她 父亲 .

邓婵玉欲为父亲报仇，

[ˈfɑːləʊ] [əˈbɔːŋ] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] ;
Follow along to provide support ;
跟随 沿着 到 提供 支持 ;

随往掠阵；

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] .
The couple left the camp .
这 夫妻 左边 这 营 .

夫妻二人出营，

[ˈsiːɪŋ] [ˈtʃɛn] [tʃiː] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] ,
Seeing Chen Qi riding the golden - eyed beast ,
看到 陈 齐 骑术 这 金的 - 眼睛 兽 ,

见陈奇坐金睛兽，

[reɪz] [ðə; ðɪ][ˈvaːdʒrə] [ˈpes(ə)] ,
Raise the Vajra pestle ,
增加 这 金刚杵 杵 ,

提荡魔杵，

[roʊl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] .
Roll to the front of the battle .
卷 到 这 正面 的 这 战斗 .

滚至阵前。

[ˌti ju] - [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈtʃɛn] [tʃiː] , [ˈseɪɪŋ] :
Tu Xingsun cursed Chen Qi , saying :
图 被诅咒的 陈 齐 , 说 :

土行孙大骂陈奇曰：

" [ˈɔːrd(ə)nerɪ][mæn] ,
" **ordinary man ,**
" 普通的 男人 ,

“匹夫，

[ˈjuːzɪŋ] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)][aːts]
Using unorthodox and evil arts
使用 非正统的 和 邪恶的 艺术

用左道邪术，

[kɪl] [maɪ] [ˈfɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] ,
Kill my father - in - law ,
杀 我的 父亲 - 在 - 法律 ,

杀吾岳丈，

[wiː; wi][ɑːr; əɹ] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈenəmi] .
We are irreconcilable enemies .
我们 是 不可调和的 敌人 .

不共戴天。

[aɪv] [kʌm] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ][ænd; ənd] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] !
I've come today to capture you and avenge you !
我已经 来 今天 到 捕获 你 和 报仇 你 !

今日特来擒你报仇！ ”

[ˈtʃɛn] [tʃi:] [læft] [ˈlaʊdli] :
Chen Qi laughed loudly :
陈 齐 笑了 高声 :

陈奇大笑：

" [aɪ] [kɑːnt] [bɪˈli:v] [ˈsʌmwʌn] [laɪk] [juː; jʊ] . . . "
" I can't believe someone like you . . . "
" 我 不能 相信 某人 喜欢 你 . . . "

“谅你这等人，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈtruːli] [laɪk] [ˈrɑːt(ə)n] [ænd; ɐnd] [dɪˈkeɪɪŋ] [θɪŋz] .
It is truly like rotten and decaying things .
它 是 真的 喜欢 烂 和 腐烂的 事物 .

真如朽腐之物，

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [θɪŋz] [kæn; kən] [ðeɪ] [ˈpɑːsəbli] [duː] ?
What kind of things can they possibly do ?
什么 种类 的 事物 能 他们 可能 做 ?

做得出甚麼事来？

[ˈkɪlɪŋ] [juː; jʊ] [wʊd] [dɪˈfaɪl] [maɪ] [hændz] .
Killing you would defile my hands .
杀戮 你 会 亵渎 我的 双手 .

杀你恐污吾手。”

[ɜːrdʒ] [jɔːr; jər] [maʊnt] [tuː; tə] [muːv] .
Urge your mount to move .
敦促 你的 山 到 移动 .

催开坐骑，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈpes(ə)] [ænd; ɐnd] [strʌk] ;
He raised his pestle and struck ;
他 提高 他的 杵 和 击 ;

提杵就打；

[ˌti ju] - [ˈheɪstɪli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [stɑːf] .
Tu Xingsun hastily parried with his staff .
图 - 草草 招架 和 他的 职员 .

土行孙手中棍急架忙迎，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈpes(ə)] [ænd; ɐnd] [stɪks] [təˈgeðər] ,
Using pestles and sticks together ,
使用 研杵 和 棍子 一起 ,

杵棍并举，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbəˈneɪʃənz] [wʌz; wəz] [ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ˈtʃɛn] [tʃi:] [sɔː] [ˌti ju] - [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ɐnd] [ˈɡoʊɪŋ] .
Chen Qi saw Tu Xingsun coming and going .
陈 齐 锯 图 - 未来 和 去 .

陈奇见土行孙往来，

[smɔːl] [ænd; ɐnd] [ˌɪnɪkˈspensɪv]
Small and inexpensive
小的 和 价格低廉

小巧便宜，

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .

急切不能取胜。

[ˈtʃɛn] [tʃi:] [ˈkwɪkli] [set] [ðə; ði] [ˈpes(ə)] [əˈsaɪd] .
Chen Qi quickly set the pestle aside .
陈 齐 迅速地 放 这 杵 旁边 .

陈奇忙把杵一摆，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər][ˈsoʊldʒərz] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The Flying Tiger soldiers rushed forward in unison .
这 飞行 老虎 士兵 匆忙 向前 在 齐声 .

飞虎兵齐奔前来，

[ˈtʃɛn] [tʃi:] [feɪst] [ti ju] - ,
Chen Qi faced Tu Xingsun ,
陈 齐 面对 图 - ,

陈奇对着土行孙，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [maʊθ]
Open your mouth
打开 你的 嘴

把嘴一张，

[ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [gæs][wʌz; wəz][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd] ;
A stream of yellow gas was emitted ;
一个 溪流 的 黄色的 气体 曾是 发射 ;

喷出一道黄气；

[ti ju] - [ˈkudnt] [stænd] [ʌp] .
Tu Xingsun couldn't stand up .
图 - 不能 站立 向上 .

土行孙站不住，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

一交跌倒在地，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡər][ˈsoʊldʒərz] [tʊk] [ti ju] - [əˈweɪ] .
The Flying Tiger soldiers took Tu Xingsun away .
这 飞行 老虎 士兵 采取 图 - 离开 .

飞虎兵把土行孙拿去。

[ˈtʃɛn] [tʃi:] [ˈdɪdnt] [maɪnd] [ˈdeŋ] [ˈbi:ɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [saɪd] .
Chen Qi didn't mind Deng Chanyu being on the opposite side .
陈 齐 没有 头脑 邓 单于 存在 在 这 对面的 边 .

陈奇不妨邓婵玉在对面，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɜ:r; hə] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd] [bɪn] [ˈteɪkən] ,
Seeing that her husband had been taken ,
看到 那 她 丈夫 有 到过 已采取 ,

见拿了他丈夫，

[aɪ ˈti:][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][ə; eɪ] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [stoʊn] .
It emitted a five - colored stone .
它 发射 一个 五 - 有色 石头 .

发出一块五光石来，

[aɪ ˈti:][hɪt] [ˈtʃɛn] [tʃi:] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] .
It hit Chen Qi right in the mouth .
它 打 陈 齐 正确的 在 这 嘴 .

正中陈奇嘴上，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm; ɪm][soʊ] [ˈbædli] [hɪz; ɪz][lɪps][wɜ:r; wər][tɔ:rn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ti:θ] [fel] [aʊt] .
They beat him so badly his lips were torn and his teeth fell out .
他们 打 他 所以 糟糕 他的 嘴唇 是 撕裂 和 他的 牙齿 跌倒 出去 .

打得唇绽齿落，

[ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [oʊ] [daɪ] ! "
A cry of " Oh dear ! "
一个 哭 的 " 哦 亲爱的 ! "

阿呀一声，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He covered his face and walked away .
他 涵盖 他的 脸 和 步行 离开 .

掩面而走。

[rɪ'liːst] [ə'nʌðər] [stoʊn] .
Chanyu released another stone .
单于 发布 其他 石头 .

婼玉又发一石，

[kraʃ] [jɔː; jər] [bæk] [wʌns] ,
Crush your back once ,
压碎 你的 后退 一次 ,

夹後心一下，

[smæʃ] [ðə; ði] [pɑː'stɪriər] ['mɪrər] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
Smash the posterior mirror to pieces .
粉碎 这 后部 镜子 到 件 .

把後心镜打得粉碎，

[tʃɛn] [tʃiː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] , ['laɪɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz]['sæd(ə)l] .
Chen Qi had no choice but to flee , lying on his saddle .
陈 齐 有 不 选择 但 到 逃跑 , 说谎 在 他的 鞍 .

陈奇只得伏鞍而逃。

[tiː ju] - ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Tu Xingsun opened his eyes .
图 - 打开 他的 眼睛 .

只见土行孙睁开眼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [roʊps] .
He was covered in ropes .
他 曾是 涵盖 在 绳索 .

浑身上了绳子，

[hiː; hi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑曰：

" [ðæts] ['ɪntrəstɪŋ] . "
" That's interesting . "
" 那就是 有趣的 " .

“倒有趣。”

[tʃɛn] [tʃiː][wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ] ['den] .
Chen Qi was injured by Deng Chanyu .
陈 齐 曾是 受伤 经过 邓 单于 .

陈奇被邓婼玉打伤，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
They fled back to the interior of the pass .
他们 逃亡 后退 到 这 内部的 的 这 经过 .

逃回关内，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [kjuː] [jɪn] .
He came to see Qiu Yin .
他 来了 到 看 邱 阴 .

来见邱引。

[kju:] [jin] [sɔ:] [ˈtʃen] [tʃi:] ,
Qiu Yin saw Chen Qi ,
邱 阴 锯 陈 齐 ,

邱引看见陈奇，

[blæk] [noʊz] [ænd; ənd] [slɪt] [maʊθ]
Black nose and slit mouth
黑色的 鼻子 和 缝隙 嘴

鼻青嘴破，

[ðer; ðər] [roʊbz] [ænd; ənd] [belts] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [lu:s] .
Their robes and belts were all loose .
他们的 长袍 和 腰带 是 全部 松动的 .

袍带皆松，

[wʌt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈbɪzɪnɪs] ?
What was the reason for the busyness ?
什么 曾是 这 原因 为了 这 繁忙 ?

忙间其故？

[ˈtʃen] [tʃi:] [sed] :
Chen Qi said :
陈 齐 说 :

陈奇曰：

" [dʒʌst] [bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z] [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈwɜ:rθləs] [ˈskaʊndrəl] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪf] "
" Just because he took a worthless scoundrel as his wife "
" 只是 因为 他 采取 一个 毫无价值 恶棍 作为 他的 妻子 "

“只因拿一不堪匹夫，

[ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [stri:t] .
There might be a scoundrel across the street .
那里 可能 是 一个 恶棍 穿过 这 街道 .

不防对过有一贱人，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [hɪt] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stoʊn] .
He was hit in the face with a stone .
他 曾是 打 在 这 脸 和 一个 石头 .

用石打伤面门，

[əˈnʌðər] [stoʊn] [strʌk] [hɪz; ɪz] [bæk] , [ˈɪndʒərɪŋ] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] .
Another stone struck his back , injuring him again .
其他 石头 击 他的 后退 , 受伤 他 再次 .

复一石又打伤脊背，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ə; eɪ] [mɪst] [ˌɑ:pərˈtu:nəti] .
This led to a missed opportunity .
这 引领 到 一个 错过 机会 .

以致失机。”

[kju:] [jin] [hɜ:rd] [ðæt]
Qiu Yin heard that
邱 阴 听到 那

邱引听说，

[ˈbɪzi] [ˈɔ:rdər] [tu:; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] :
Busy order to those around :
忙碌的 命令 到 那些 大约 :

忙令左右：

" [brɪŋ] [dʒəu] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [hɪr] . "
" Bring Zhou Jiang here "
" 带来 周 江 这里 . "

“将周将拿来。”

[ðə; ði] [ə'tendənts] [ɑ:n] ['i:ðə] [saɪd] [pʊʃt] [ti ju] - [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
The attendants on either side pushed Tu Xingsun to the front of the steps .
这 服务员 在 任何一个 边 推动 图 - 到 这 正面 的 这 步骤 .

左右随将土行孙推至阶前，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ti ju] - [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [fi:t] [tɔ:l] ,
Seeing that Tu Xingsun was less than three or four feet tall ,
看到 那 图 - 曾是 较少的 比 三 或者 四 脚 高的 ,

看见土行孙身不满三四尺，

[ðen] [hi;; hi] [æskt] [tʃen] [tʃi:] :
Then he asked Chen Qi :
然后 他 问 陈 齐 :

便问陈奇曰：

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] ,
" This kind of thing ,
" 这 种类 的 事物 ,

“这样东西，

[wʌt] [ju:z] [ɪz][hi;; hi] ?
What use is he ?
什么 使用 是 他 ?

拿他何用？ ”

[hi;; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðem; ðəm][tu;; tə][bi;; bi] [pʊʃt] [tu;; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He ordered them to be pushed to the left and right .
他 订购 他们 到 是 推动 到 这 左边 和 正确的 .

命左右推出去，

[ðə; ði][ˈɔ:rdə] [wʌz; wəz] [ri'vəukt] .
The order was revoked .
这 命令 曾是 撤销 .

斩了号令。

[ti ju] - [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Tu Xingsun remained calm and composed .
图 - 剩余 冷静的 和 由 .

土行孙也不慌不忙，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ;
Arrived at the pass ;
到达的 在 这 经过 ;

来至关上；

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [wɜ:r; wə] [ə'baʊt] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
The left and right sides were about to make a move .
这 左边 和 正确的 侧面 是 关于 到 制作 一个 移动 .

左右方欲动手，

[ti ju] - ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɔ:di] ,
Tu Xingsun twisted his body ,
图 - 扭曲 他的 身体 ,

只见土行孙把身子一扭，

[ˈvæniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

杳无踪迹。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ɜ:rθ] - [beɪst] ['mædʒɪk] [li:vz] [noʊ] [treɪs] .
The art of earth - based magic leaves no trace .
这 艺术 的 地球 - 基于 魔法 树叶 不 痕迹 .

地行道术原无迹，

[ə; eɪ] ['mæstər] [θi:f] [hu:] [sti:lz] ['treʒərz] [ænd; ənd] [sni:ks] [θru:] [geɪts] .
A master thief who steals treasures and sneaks through gates .
一个 掌握 贼 WHO 偷窃 宝藏 和 潜行者 通过 大门 .

盗宝偷关盖世雄。

[naʊ] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ti ju] - [hæd; həd] ['disə'pɪrd] ,
Now , seeing that Tu Xingsun had disappeared ,
现在 , 看到 那 图 - 有 消失 ,

话说左右见土行孙不见了，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['spi:tʃləs] .
They were so frightened they were speechless .
他们 是 所以 害怕 他们 是 无言 .

只吓得目瞪口呆，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][kju:] [jɪn] .
He hurriedly reported this to Qiu Yin .
他 匆匆 据报道 这 到 邱 阴 .

慌忙报与邱引。

[kju:] [jɪn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɾmd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ænd; ənd] [sed] :
Qiu Yin was greatly alarmed upon hearing the report and said :
邱 阴 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 报告 和 说 :

邱引听报大惊曰：

" [ðer; ðər][ɪz] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [dʒouz] [kæmp] . "
" There is such an extraordinary person in Zhou's camp . "
" 那里 是 这样的 一个 非凡的 人 在 周氏 营 . "

“周营中有此异人也，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [ə'tækt] - .
Therefore , they repeatedly attacked Xiqi .
所以 , 他们 反复 遭到攻击 - .

所以屡伐西岐，

[ðeɪ] [ɔ:l] [feɪld] .
They all failed .
他们 全部 失败的 .

俱皆失利。

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['bɑ:di][hæz; həz][na:t] [bɪn] [faʊnd] [tə'deɪ] .
Huang Tianxiang's body has not been found today .
黄 - 身体 有 不是 到过 成立 今天 .

今日不见黄天祥尸首，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [stəʊl] [ɑɪ 'ti:] .
This is the person who stole it .
这 是 这 人 WHO 偷窃 它 .

就是此人盗去，

[ɪts] [ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [noʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[ɪ'mi:diətli] ['ɪfu:] [ðə; ði]['ɔ:rdər] :
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 :

速传令：

" [biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][æt; ət][ðə; ði] [ˈpaːsɪz] , [bəʊθ] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] . "

" **Be vigilant at the passes , both morning and evening .** "

" 是 警惕的 在 这 通过 , 两个都 早晨 和 晚上 . "

“早晚各要谨防关隘。”

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ti ju] - [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] .

Now , let's say Tu Xingsun returned to see General Huang .

现在 , 我们来吧 说 图 - 返回 到 看 一般的 黄 .

且说土行孙回见黄总兵,

[wiː; wi] [dɪˈskʌst] [ˌʌnˈfɑːləʊɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

We discussed unfollowing each other .

我们 讨论 取消关注 每个 其他 .

共议取关,

[ə; eɪ] [skaʊt] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :

A scout suddenly reported to the central army :

一个 侦察 突然 据报道 到 这 中央 军队 :

忽哨探马报入中军:

" [ˈzeŋ] [ˈlʌn] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈtrænsˌpɔːtɪŋ] [greɪn] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" **Zheng Lun , the official in charge of transporting grain , has arrived .** "

" 郑 lun , 这 官方的 在 收费 的 运输 粮食 , 有 到达的 . "

“有三运粮官郑伦来到,

" [wert] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [fɔːr; fər][ˈɔːrdərz] . "

" **Wait at the gate for orders .** "

" 等待 在 这 门 为了 订单 . "

辕门等令。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .

General Huang gave the order .

一般的 黄 给予 这 命令 .

黄总兵传令令来。

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈrɪtʃʊəlz] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [tent] .

Zheng Lun finished his rituals before the tent .

郑 lun 完成的 他的 仪式 前 这 帐篷 .

郑伦至帐前行体毕,

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :

It is said :

它 是 说 :

言曰:

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv] [ˈmaːrʃ(ə)l] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ,

" **By order of Marshal Jiang ,**

" 经过 命令 的 元帅 江 ,

“奉姜元帅将令,

[ɜːrdʒ] [greɪn] [səˈplaɪz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈlɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [fɔːr; fər] [ˈfjuːtʃər] [niːdz] .

Urge grain supplies to be delivered to the front lines for future needs .

敦促 粮食 补给品 到 是 发表 到 这 正面 线条 为了 未来 需求 .

催粮应付军前听用。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :

Huang Feihu said :

黄 - 说 :

黄飞虎曰:

[ˈdʒen(ə)rəl][dəˈmoʊn] ,

General Domon ,

一般的 多蒙 ,

“多蒙将军,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kreditɪd] [wɪð; wɪθ] ['eksprɪˌdaɪn] [ðə; ði] [greɪn] [dɪˈlɪvəri] .
He was credited with expediting the grain delivery .
他 曾是 已认可 和 加快 这 粮食 送货 .
催粮有功，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['merɪts] [ɑːr; ər] [rɪ'kɔːrdɪd] . "
" Wait until the merits are recorded . "
" 等待 直到 这 优点 是 记录 . "
俟上功劳簿。”

[ˈzeŋ] ['lʌn] [sed] :
Zheng Lun said :
郑 lun 说 :
郑伦曰：

" [ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" All of this is for the benefit of the country . "
" 全部 的 这 是 为了 这 益处 的 这 国家 . "
“俱是为国效用。”

[ˈzeŋ] ['lʌn] ['hæpənd] [tuː; tə] [siː] [ti ju] - [ðer; ðər][æz; əz] [wel] .
Zheng Lun happened to see Tu Xingsun there as well .
郑 lun 发生 到 看 图 - 那里 作为 出色地 .
郑伦偶见土行孙也在此，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] [ti ju] - :
He hurriedly asked Tu Xingsun :
他 匆匆 问 图 - :
忙问土行孙曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['sekənd] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] . "
" You are a second - ranking official . "
" 你 是 一个 第二 - 排行 官方的 . "
“足下是二运官，

[wʌt] [brɪŋz] [em 'iː] [hɪr] [tə'deɪ] ?
What brings me here today ?
什么 带来 我 这里 今天 ?
今到此何干？ ”

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :
土行孙曰：

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪn] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .
There is a person in Qinglong Pass .
那里 是 一个 人 在 青龙 经过 .
“青龙关中有一人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['tʃen] [tʃiː] .
His name was Chen Qi .
他的 姓名 曾是 陈 齐 .
名唤陈奇，

[aɪ] [teɪk] ['piːp(ə)l] [dʒʌst] [laɪk] [juː; jʊ] .
I take people just like you .
我 拿 人们 只是 喜欢 你 .
也与你一样拿人。

[maɪ] ['fɑːðər] - [ɪn] - [bɪː] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [baɪ][hɪm; ɪm] .
My father - in - law was taken by him .
我的 父亲 - 在 - 法律 曾是 已采取 经过 他 .
吾岳父被他拿去，

[tu:; tə] [lu:z] [wʌnz] [laɪf]
To lose one's life
到 失去 一个人的 生活

坏了性命，

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l]
By order of the Marshal
经过 命令 的 这 元帅

特奉元帅将令，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns]
They came here to provide assistance
他们 来了 这里 到 提供 协助

来此救援。

[ˈhi:z] [dʒʌst] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ju:; jʊ]
He's just different from you
他是 只是 不同的 从 你

只他比你不同，

[hi:; hi] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ]
He opened his mouth
他 打开 他的 嘴

他把嘴一张，

[ˈjeləʊ] [gæs][wʌz; wəz] [eks'heɪld] [frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ]
Yellow gas was exhaled from its mouth
黄色的 气体 曾是 呼气 从 它是 嘴

口内喷出黄气来，

[ðə; ði][mæn] [fel] [baɪ] [hɪm'self]
The man fell by himself
这 男人 跌倒 经过 他自己

其人自倒；

[kəm'perd] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [breθ] [frʌm; frəm][jɔ:; jər] [noʊz]
Compared to the white breath from your nose
比较的 到 这 白色的 气息 从 你的 鼻子

比你那鼻中白气，

[ˈveri] ['dɪfrənt]
Very different
非常 不同的

大不相同，

[hi:; hi] [felt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tʃi:p]
He felt it was cheap
他 毛毡 它 曾是 便宜的

觉他的便宜，

[hi:; hi] [tʊk] [,em 'i:][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ['jestərdeɪ]
He took me with him yesterday
他 采取 我 和 他 昨天

昨日我被他拿去走一遭。”

[ˈzeŋ] ['lʌn] [sed]
Zheng Lun said
郑 lun 说

郑伦曰：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs]
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

“岂有此理，

[ˈmaɪ] [ˈtiːtʃər] [ˈtɔːt] [ˌem ˈiː][æ̯t; ət] [ðæt] [ˈtaɪm] , <u>My teacher taught me at that time</u> , 我的 老师 教授 我 在 那 时间 , 当时吾师传我，
[ˈhiː; hi] [wʌns] [ˈspəʊk] [ˈʌv; əv][ˈmaɪ] [ˈmeθəd] , <u>He once spoke of my method</u> , 他 一次 辐 的 我的 方法 , 曾言我之法，
[ˌʌnˈpærələld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ; <u>Unparalleled in the world</u> ; 无与伦比 在 这 世界 ; 盖世无双；
[ɪz] [ðɪs] [ˈpæs] . . . ? <u>Is this pass</u> . . . ? 是 这 经过 . . . ? 难道此关，
[əˈnʌðər] [streɪndʒ] [ˈpɜːrs(ə)n] [laɪk] [ðɪs] ? <u>Another strange person like this</u> ? 其他 奇怪的 人 喜欢 这 ? 又有此异人？
[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ˈfaɪt] [hɪm; ɪm][ˈfɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] . <u>I will definitely fight him for a while</u> . 我 将要 确实 斗争 他 为了 一个 尽管 . 我必定会他一阵，
[siː] [ˈfɔːr; fər][ɪts] [ˈtruːθ] . <u>See for its truth</u> . 看 为了 它是 真相 . 看其真实。”
[ˈnaʊ] , [ˈtʃen] [ˈtʃiː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ðæt] [ˈden] [hæd; həd][ˈɪndʒərd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] . <u>Now , Chen Qi was furious that Deng Chanyu had injured his head and face</u> . 现在 , 陈 齐 曾是 狂怒 那 邓 单于 有 受伤 他的 头 和 脸 . 且说陈奇恨邓婵玉打伤他的头面，
[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] . . . <u>After taking the elixir</u> . . . 后 采取 这 灵药 . . . 自服了丹药，
[ˈhiː; hi] [rɪˈkʌvəd] [kəmˈpliːtli] [ˌoʊvərˈnaɪt] . <u>He recovered completely overnight</u> . 他 恢复 完全地 过夜 . 一夜全愈。
[ðə; ði][ˈnekst] [deɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] [rɪˈliːst] [frʌm; frəm] [ˈkwɔːrəntiːn] . <u>The next day , I was released from quarantine</u> . 这 下一个 天 , 我 曾是 发布 从 隔离 . 次日出关，
[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈoʊnli] [ˈwɑːntrɪd] [ˈden] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] . <u>They actually only wanted Deng Chanyu to come out</u> . 他们 实际上 仅有的 通缉 邓 单于 到 来 出去 . 竟坐名只要邓婵玉出来，
[ˈlets] [dɪˈtɜːrmin] [ˈweðər] [ɪts] [meɪl] [ɔːr] [ˈfiːmeɪl] . <u>Let's determine whether it's male or female</u> . 我们来吧 决定 无论 它是 男性 或者 女性 . 定个雌雄。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
The scouts reported to the central command :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 :
探马报入中军:

" ['mæstər] [tʃi:] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[tʃɛn] [tʃi:] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)l] .
Chen Qi challenged them to battle .
陈 齐 挑战 他们 到 战斗 .
陈奇搦战。”

['zɛŋ] ['lʌn] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zheng Lun stepped forward and said :
郑 lun 步 向前 和 说 :
郑伦出而言曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "
“末将愿往。”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

黄飞虎曰：

" [jɔ:; jər] [su:pər'vɪz(ə)n] [ʌv; əv] [greɪn] [prə'dʌkʃn] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ][æŋ; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] . "
" Your supervision of grain production is also an important matter . "
" 你的 监督 的 粮食 生产 是 还 一个 重要的 事情 . "
“你督粮亦是要紧的事，

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] [dɪ'fɪ:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Originally , this was not a position to be the first to defeat the enemy .
起初 , 这 曾是 不是 一个 位置 到 是 这 第一的 到 击败 这 敌人 .
原非先行破敌之职，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [em 'i:] .
I fear that Prime Minister Jiang will punish me .
我 害怕 那 主要的 部长 江 将要 惩治 我 .
恐姜丞相见罪。”

['zɛŋ] ['lʌn] [sed] :
Zheng Lun said :
郑 lun 说 :

郑伦曰：

" [ðeɪ] [ɔ:l] [kən'tɪrɪbjʊ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] . "
" They all contributed to the imperial court . "
" 他们 全部 贡献 到 这 帝国 法庭 . "
“俱为朝廷出力，

[wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðər; ðər][tu:; tə] ['ri:z(ə)n] ?
What harm is there to reason ?
什么 伤害 是 那里 到 原因 ?
何害於理？ ”

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ə'gri:] .
Huang Feihu had no choice but to agree .
黄 - 有 不 选择 但 到 同意 .
黄飞虎只得应允。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] .
Zheng Lun mounted the Golden - Eyed Beast .
郑 lun 安装 这 金的 - 眼睛 兽 .

郑伦上了金睛兽，

[reɪz] [ðə; ði][ˈva:dʒrə] [ˈpes(ə)] ,
Raise the Vajra pestle ,
增加 这 金刚杵 杵 ,

提降魔杵，

[hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [kroʊ] [ˈsoʊldʒərz] .
He led his three thousand crow soldiers .
他 引领 他的 三 千 乌鸦 士兵 .

领本部三千乌鸦兵，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [si:] [ˈtʃen] [tʃi:] .
He came out of the camp to see Chen Qi .
他 来了 出去 的 这 营 到 看 陈 齐 .

出营来见陈奇，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] .
It is also a golden - eyed beast .
它 是 还 一个 金的 - 眼睛 兽 .

也是金睛兽，

[reɪz] [ðə; ði][ˈva:dʒrə] [ˈpes(ə)] ,
Raise the Vajra pestle ,
增加 这 金刚杵 杵 ,

提荡魔杵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [ɡru:p] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] .
There was also a group of people .
那里 曾是 还 一个 团体 的 人们 .

也有一队人马，

[ðeɪ] [wɜ:; r; wər][ɔ:l] [ˈweɪɪŋ] [ˈjeləʊ] [ˈju:nɪfɔ:rmz] .
They were all wearing yellow uniforms .
他们 是 全部 穿着 黄色的 制服 .

俱穿黄号衣，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈkæɪɪd] [ˈɡræplɪŋ] [hʊks] [ænd; ənd][ˈlæsoʊz] .
They also carried grappling hooks and lassos .
他们 还 携带 格斗 钩子 和 套索 .

也拿着挠钩套索。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
Zheng Lun was puzzled .
郑 lun 曾是 困惑 .

郑伦心下疑惑，

[ˈi:v(ə)n] [ˈʃaʊtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] :
Even shouting on the front lines :
甚至 喊叫 在 这 正面 线条 :

乃至阵前大呼曰：

[hu:] [ɡoʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈtʃen] [tʃi:] [sed] :
Chen Qi said :
陈 齐 说 :

陈奇曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈtʃɛn] [tʃi:] , [ðə; ði][ˈdʒɛn(ə)rəl][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] [ˈtrænsɜ:rt] . "

" **I am Chen Qi , the General in charge of grain transport** . "

" 我 是 陈 齐 , 这 一 般 的 在 收 费 的 粮 食 运 输 . "

“吾乃督粮上将军陈奇是也。

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ?

你是谁人？ ”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Zheng Lun laughed and said :

郑 lun 笑 了 和 说 :

郑伦笑曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] , [ðə; ði][ˈdʒɛn(ə)rəl][ˈsu:pəvaɪzər][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [greɪn] [træn'spɔ:rts, 'trænsɔ:rts] . "

" **I am Zheng Lun , the General Supervisor of the Three Grain Transports** . "

" 我 是 郑 lun , 这 一 般 的 导 师 的 这 三 粮 食 运 输 . "

“吾乃三运粮总督官郑伦是也。”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [æskt] :

Zheng Lun asked :

郑 lun 问 :

郑伦问曰：

[aɪv] [hɜ:rd] [ju:; jʊ] [pə'zes] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bilətɪz] .

I've heard you possess extraordinary abilities .

我 已 经 听 到 你 具 有 非 凡 的 能 力 .

“闻你有异术，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .

I've come specifically to meet you today .

我 已 经 来 具 体 来 说 到 见 面 你 今 天 .

今日特来会你。”

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] [tu:; tə] [ˈæktɪveɪt] .

Zheng Lun urged the Golden - Eyed Beast to activate .

郑 lun 敦 促 这 金 的 - 眼 睛 兽 到 激 活 .

郑伦催开金睛兽，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈvɑ:dʒrə][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

Shaking the vajra in his hand ,

摇 晃 这 金 刚 杵 在 他 的 手 ,

摇手中降魔杵，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ɪ'mi:diətli] .

They attacked immediately .

他 们 遭 到 攻 击 立 即 地 .

劈头就打；

[ˈtʃɛn] [kɪz] [ˈdi:mən] - [səb'dju:ɪŋ] [ˈpes(ə)l]

Chen Qi's Demon - Subduing Pestle

陈 气 的 恶 魔 - 制 服 杵

陈奇手中荡魔杵，

[hed] - [ɑ:n] [kə'lɪʒ(ə)n] ,

Head - on collision ,

头 - 在 碰 撞 ,

迎面交加，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)l] .

A major battle .

一 个 主 要 的 战 斗 .

一场大战。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [sɔ:t] [ə; eɪ][ˈdu:əl][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] .
The two generals sought a duel on the battlefield .
这 二 将军们 寻求 一个 决斗 在 这 战场 .

二将阵前寻斗赌，

[hu:] [deəz] [tu:; tə][stɑ:p][ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [frʌm; frəm] ['klæʃɪŋ] ?
Who dares to stop the two sides from clashing ?
WHO 敢于 到 停止 这 二 侧面 从 冲突 ?

两下交锋谁敢阻；

[ðɪs] [wʌŋ] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][ˈlaɪən] [ˈfeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [æz; əz][aɪ ˈti:] [dɪˈsendz] [ə; eɪ] [hɪl] .
This one resembles a lion shaking its head as it descends a hill .
这 一 类似 一个 狮子 摇晃 它是 头 作为 它 下降 一个 爬坡道 .

这一个似摇头狮子下山岗，

[ðæt] [wʌŋ][wʌz; wəz][noʊ] [les] [fɪrs] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈlaɪən] - [laɪk] ['kri:tʃər] ['wæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] [tu:; tə] [hʌnt]
That one was no less fierce than a lion - like creature wagging its tail to hunt
那 一 曾是 不 较少的 凶猛的 比 一个 狮子 - 喜欢 生物 摇尾巴 它是 尾巴 到 打猎

[ə; eɪ][ˈtɑɡər] .
a tiger .
一个 老虎 .

那一个不亚摆尾狻猊寻猛虎。

[ðɪs] ['lɔɪəl] [hɑ:rt] [ɪz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə][set][ðə; ði] [wɜ:rld] [raɪt] .
This loyal heart is determined to set the world right .
这 忠诚 心 是 决定 到 放 这 世界 正确的 .

这一个忠心定要正乾坤，

[ðæt] [wʌŋ][mæn] , [wɪð; wɪθ] [ʌnˈweɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] , [wʌz; wəz] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈempaɪər] .
That one man , with unwavering loyalty , was determined to protect the empire .
那 一 男人 , 和 坚定不移 忠诚 , 曾是 决定 到 保护 这 帝国 .

那一个赤胆要把江山辅，

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][ˈi:v(ə)] [stɑ:rz] [bɔ:rn][ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
A pair of evil stars born of heaven .
一个 一对 的 邪恶的 明星 出生 的 天堂 .

天生一对恶星辰，

[təˈdeɪ] [wi:; wi] [mi:t] [ænd; ənd][vaɪ][fɔ:r; fər] [su:'preməsi] .
Today we meet and vie for supremacy .
今天 我们 见面 和 争夺 为了 霸权 .

今朝相遇争旗鼓。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [ɪn][ə; eɪ] ['tɑɪɡəz] [den] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dræɡənz] [pu:l] .
The two generals fought a fierce battle in a tiger's den and a dragon's pool .
这 二 将军们 战斗 一个 凶猛的 战斗 在 一个 老虎的 丹 和 一个 龙的 水池 .

话说二将大战虎穴龙潭，

[ðɪs] [wʌŋ] [ɪz] ['vɪʃəs] [ænd; ənd] ['ru:θləs] .
This one is vicious and ruthless .
这 一 是 恶毒 和 无情 .

这一个恶狃狠，

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʃoʊz] [ðə; ði] [aɪz] [waɪd] ['oʊpən] ;
The picture shows the eyes wide open ;
这 图片 演出 这 眼睛 宽的 打开 ;

图睁二目；

[ðæt] [wʌn] [kri:kt] .
That one creaked .
那 一 嘎吱作响 .

那一个格吱吱，

[ˈɡrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ɪn] [ˈheɪtrɪd] .
Gritting his teeth in hatred .
磨牙 他的 牙齿 在 仇恨 .

咬碎恨牙。

[ti ju] - [ænd; ənd][ˈneɪzhɑ:] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz]
Tu Xingsun and Nezha came out of the camp gate to watch the two generals
图 和 哪吒 来了 出去 的 这 营 门 到 手表 这 二 将军们
[klæʃ] .
clash .
冲突 .

只见土行孙同哪吒出辕门来看二将交兵，

[ˈi:v(ə)n][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Even Huang Feihu and his generals ,
甚至 黄 和 他的 将军们 ,
连黄飞虎同众将，

[ˈɔ:lsoʊ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈbænər] ,
Also under the banner ,
还 在下面 这 横幅 ,

也在门旗下，

[ˈevri:wənz] [hɪr] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Everyone's here to watch the battle .
每个人的 这里 到 手表 这 战斗 .
都来看厮杀。

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
Zheng Lun was in the midst of battle ,
郑 lun 曾是 在 这 中间 的 战斗 ,
郑伦正战之间，

[aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜ:rs(ə)n] . . .
I think about this person . . .
我 思考 关于 这 人 . . .

自忖此人，

[dʌz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [ˈtru:lɪ] [ɪɡˈzɪst] ?
Does such a magic truly exist ?
做 这样的 一个 魔法 真的 存在 ?

当真有此法术，

[wen] [aɪ ˈti:] [kʌmz] [tu:; tə] [ˈfaɪtɪŋ] , [ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [best] [tu:; tə] [straɪk] [fɜ:rst] .
When it comes to fighting , it's always best to strike first .
什么时候 它 来 到 斗争 , 它是 总是 最好的 到 罢工 第一的 .
打人不过先下手为妙，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈpes(ə)] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
Place the pestle in the air ;
地方 这 杵 在 这 空气 ;

把杵在空一摆；

[ˈzeŋ] - [kroʊ] [ˈsoʊldʒərz]
Zheng Lun's crow soldiers
郑 乌鸦 士兵

郑伦部下乌鸦兵，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [laɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sneɪk] .
They came in formation like a long snake .
他们 来了 在 形成 喜欢 一个 长的 蛇 .

行如长蛇阵一般而来。

[ˈtʃen] [tʃiː] [wɑːtʃt] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [swɪŋ] [ðə; ði] [ˈpes(ə)] .
Chen Qi watched Zheng Lun swing the pestle .
陈 齐 观看 郑 lun 摇摆 这 杵 .

陈奇看郑伦摆杵，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [juːst] [ˈgræplɪŋ] [hʊks] [ænd; ənd] [ˈlæsəʊz] .
The soldiers used grappling hooks and lassos .
这 士兵 用过的 格斗 钩子 和 套索 .

士卒把挠钩套索，

[,aɪ ˈtiː] [əˈpɪrz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [siːz] [ˈsʌmwʌn] ;
It appears as if they intend to seize someone ;
它 出现 作为 如果 他们 打算 到 抢占 某人 ;

似有拿人之状；

[ˈtʃen] [tʃiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈpes(ə)] ,
Chen Qi shook the pestle ,
陈 齐 摇晃 这 杵 ,

陈奇摇杵，

[hɪz; ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgər] [ˈsoʊldʒərz] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ˈlæsəʊz] [ænd; ənd] [ˈgræplɪŋ] [hʊks] .
His Flying Tiger soldiers also had lassos and grappling hooks .
他的 飞行 老虎 士兵 还 有 套索 和 格斗 钩子 .

他那飞虎兵也有套索挠钩，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

飞奔前来。

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [faɪnd] [ðeə; ðər] [pleɪs] .
Talented people will always find their place .
才华横溢 人们 将要 总是 寻找 他们的 地方 .

能人自有能人伏，

[təˈdeɪ] , [wen] [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] , [lets] [biː; bi] [təˈgeðər] .
Today , when we meet again , let's be together .
今天 , 什么时候 我们 见面 再次 , 我们来吧 是 一起 .

今日哼哈相会时。

[tuː] [waɪt] [laɪts] [ʃʊn] [frʌm; frəm] [ˈzɛŋ] - [noʊz] .
Two white lights shone from Zheng Lun's nose .
二 白色的 灯 闪耀 从 郑 - 鼻子 .

郑伦鼻子两道白光，

[,aɪ ˈtiː] [meɪks] [ə; eɪ] [saʊnd] [wen] [,aɪ ˈtiː] [kʌmz] [aʊt] ;
It makes a sound when it comes out ;
它 制作 一个 声音 什么时候 它 来 出去 ;

出来有声；

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [laɪt] [ɪn] [ˈtʃen] [kɪz] [maʊθ]
The yellow light in Chen Qi's mouth
这 黄色的 光 在 陈 气的 嘴

陈奇口中黄光，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɜːrst] [fɔːrθ] .
It burst forth .
它 爆裂 前进 :

自迸出。

[ˈtʃen] [tʃiː] [ˈstʌmbld] [ænd; ənd] [fel] ,
Chen Qi stumbled and fell ,
陈 齐 踉跄 和 跌倒 ,

陈奇跌了个金冠倒蹶，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] [ˈstʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ˈsæd(ə)l] , [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmər] [slʌŋ] [ˈoʊvər] [hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] .
Zheng Lun stumbled and fell off his saddle , his armor slung over his shoulder .
郑 lun 踉跄 和 跌倒 离开 他的 鞍 , 他的 盔甲 吊着 超过 他的 肩膀 .

郑伦跌了个铠甲离鞍；

[ˈsoʊldʒərz] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz]
Soldiers on both sides
士兵 在 两个都 侧面

两边兵卒，

[ˈderɪŋ] [nɑːt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈpiːp(ə)l] :
Daring not to take people :
大胆 不是 到 拿 人们 :

不敢拿人：

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈgetɪŋ] [ðer; ðər] [oʊŋ] [kəˈmændər] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
Everyone was only concerned with getting their own commander back to camp .
每个人 曾是 仅有的 担心的 和 获得 他们的 自己的 指挥官 后退 到 营 .

各人只顾抢各人主将回营。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] [wʌz; wəz] [snætʃt] [bæk] [baɪ] [ðə; ði] [kroʊ] [ˈsoʊldʒərz] .
Zheng Lun was snatched back by the crow soldiers .
郑 lun 曾是 抢夺 后退 经过 这 乌鸦 士兵 :

郑伦被乌鸦兵抢回，

[ˈtʃen] [tʃiː] [wʌz; wəz] [ˈreskjʊ:d] [baɪ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgəz] .
Chen Qi was rescued by the Flying Tigers .
陈 齐 曾是 获救 经过 这 飞行 老虎队 .

陈奇被飞虎兵抢回，

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːsts] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [kæmp] .
They each mounted their golden - eyed beasts and returned to camp .
他们 每个 安装 他们的 金的 - 眼睛 野兽 和 返回 到 营 .

各自上了金睛兽回营。

[ˌti ˈju] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Tu Xingsun and his generals ,
图 - 和 他的 将军们 ,

土行孙同众将，

[ʃiː; ji] [læft] [soʊ] [hɑːrd] [hɜːr; həɹ] [bæk] [felt] [wiːk] [ænd; ənd] [hɜːr; həɹ] [boʊnz] [wɜːr; wər] [sɔːr] .
She laughed so hard her back felt weak and her bones were sore .
她 笑了 所以 难的 她 后退 毛毡 虚弱的 和 她 骨头 是 疮 .

笑得腰软骨酥。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌŋ] [saɪd] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Zheng Lun sighed to himself :
郑 lun 叹了口气 到 他自己 :

郑伦自叹曰：

" [ðer; ðər] [ɪz] [əˈnʌðər] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] . "
" There is another extraordinary person in this world . "
" 那里 是 其他 非凡的 人 在 这 世界 : " "

“世间又有此异人，

[aɪ][mʌst; məst] [dɪ'saɪd] [hu:] [ɪz] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] .
I must decide who is male and female with him tomorrow .
我 必须 决定 WHO 是 男性 和 女性 和 他 明天 :

明日定要与他定个雌雄，

[ˈoʊnli] [ðen] [wʊd] [ðei] [ɡɪv] [ʌp] .
Only then would they give up .
仅有的 然后 会 他们 给 向上 :

方肯罢休。”

[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'skʌst] .
Not to be discussed .
不是 到 是 讨论 :

不表。

[naʊ] , [æz; əz] ['tʃen] [tʃi:] ['entəd] [ðə; ði] [pæs] ,
Now , as Chen Qi entered the pass ,
现在 , 作为 陈 齐 进入 这 经过 ,

且说陈奇进关来，

[kju:] [jɪn] [toʊld][hɪm; ɪm] ['evriθɪŋ] .
Qiu Yin told him everything .
邱 阴 讲述 他 一切 :

见邱引尽言其事；

[kju:] [jɪn] [hɜ:rd] [ðæt] - [pæs] [hæd; həd] [brɪn] [b:st] [ə'gen] .
Qiu Yin heard that Jiameng Pass had been lost again .
邱 阴 听到 那 - 经过 有 到过 丢失的 再次 :

邱引又闻佳梦关失了，

['fi:lɪŋ] [ʌn'i:zi] .
Feeling uneasy .
感觉 不安 :

心下不安。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['zeŋ] ['lʌn] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] :
Zheng Lun challenged the city at the pass :
郑 lun 挑战 这 城市 在 这 经过 :

郑伦关下搦城：

['tʃen] [tʃi:] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Chen Qi mounted his horse .
陈 齐 安装 他的 马 :

陈奇上骑，

[ə'pɑ:n] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [pæs] , [hi:; hi] [sed] :
Upon leaving the pass , he said :
之上 离开 这 经过 , 他 说 :

出关言曰：

" ['zeŋ] ['lʌn] ! "
" **Zheng Lun !** "
" 郑 lun ! "

“郑伦！

[ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz][wɜ:rd] ,
A man has made his word ,
一个 男人 有 制成 他的 单词 ,

大丈夫一言已定，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tuː; tə][juːz] [ˈeni] [tekˈniːks] .
From now on , there is no need to use any techniques .
从 现在 在 , 那里 是 不 需要 到 使用 任何 技术 .
从今不必用术,

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [skɪl] .
Each has its own skill .
每个 有 它是自己的 技能 .

各则手上工夫,

[ɪts] [rer] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə] [mi:t] [laɪk] [ðɪs] .
It's rare for us to meet like this .
它是 稀有的 为了 我们 到 见面 喜欢 这 .

你我也难得会。”

[ɜːrdʒ] [jɔː; jər] [maʊnt] [tuː; tə] [muːv] .
Urge your mount to move .
敦促 你的 山 到 移动 .

催开坐骑,

[əˈnʌðər] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] ,
Another day of killing ,
其他 天 的 杀 ,

又杀了一日,

[noʊ] [lɔːs] [wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd] .
No loss was observed .
不 损失 曾是 观察到 .

未见输赢。

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [siːn] .
Huang Feihu and his generals were seen .
黄 - 和 他的 将军们 是 已见 .

只见黄飞虎与众将,

[ɔːl] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [tent] .
All are in the tent .
全部 是 在 这 帐篷 .

俱在帐上,

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˈstrætədʒɪz] [fɔːr; fər] [ˌʌnˈfaːləʊɪŋ] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] .
They discussed strategies for unfollowing the account .
他们 讨论 策略 为了 取消关注 这 帐户 .

共议取关之策。

[ˈhezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰:

" [ti ju] - [ɪz] [hɪr] [naʊ] [æz; əz] [wel] . "
" Tu Xingsun is here now as well . "
" 图 - 是 这里 现在 作为 出色地 . "

“如今土行孙也在此,

[pərˈhæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [təˈnaɪt] .
Perhaps I should enter the pass tonight .
也许 我 应该 进入 这 经过 今晚 .

不若今夜我先进关,

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈbæriərz] [ænd; ənd] [lɑːk] [daʊn] [ðə; ði] [ɡerts] .
Break through the barriers and lock down the gates .
休息 通过 这 障碍 和 锁 向下 这 大门 .

斩关落锁,

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnpriˈpeəɪdnəs] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ] [pæs] [ɪz][ðə; ðɪ] [best]
Taking advantage of their unpreparedness at night to seize the pass is the best
采取 优势 的 他们的 准备不足 在 夜晚 到 抢占 这 经过 是 这 最好的
[ˈstrætədʒɪ] .
strategy .
战略 .

夜乘其无备取了关为上策。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 飞虎 说 :

黄飞虎曰：

" [goʊ][fɜːrst][ɪn] [ɔːl] ['bætlz] . "
" Go first in all battles . "
" 去 第一的 在 全部 战斗 . "

“全仗先行。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈneɪzhɑː] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ʌnˈliː] [hɪz; ɪz] [maɪt] .
Nezha devised a plan to unleash his might .
哪吒 设计 一个 计划 到 发挥 他的 可能 .

哪吒定计施威武，

[təˈnaɪt] , [ðə; ðɪ] [ˈæzər] ['dræɡən] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] .
Tonight , the Azure Dragon belongs to King Wu .
今晚 , 这 Azure 龙 属于 到 国王 吴 .

今夜青龙属武王。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kjuː] [jɪn] [wʌz; wəz][,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [pæs] ,
It is said that Qiu Yin was inside the pass ,
它 是 说 那 邱 阴 曾是 里面 这 经过 ,

话说邱引在关内，

[wɑːtʃ] [rɪˈperməɪn] [ˈentərz] - .
Watch repairman enters Chaoge .
手表 修理工 进入 - .

修表进朝歌，

[ðeɪ] [sent] ['dʒenrəlz] [hɪr] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [pæs] .
They sent generals here to assist in guarding the pass .
他们 发送 将军们 这里 到 协助 在 守护 这 经过 .

遣将来此协同守关，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [blɑːkt] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi] .
Together they blocked Zhou's army .
一起 他们 已屏蔽 周氏 军队 .

共阻周兵。

[bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nuː] [,aɪ ˈtiː] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .
Before they knew it , it was already past midnight .
前 他们 知道 它 , 它 曾是 已经 过去的 午夜 .

不觉是一更时分，

[ˌti ˈju] - [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [pæs] [fɜːrst] .
Tu Xingsun entered the pass first .
图 - 进入 这 经过 第一的 .

土行孙先进关来，

[ˈsi:kɹətli] [ɪn] [ˈprɪzn] ,
Secretly in prison ,
偷偷 在 监狱 ,

暗暗在图圉中，

[ˈpeɪɪŋ] [braɪbz] [tu:; tə] [rɪˈli:s] [ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ti:ænlu:] ,
Paying bribes to release Huang Tianlu ,
付费 贿赂 到 发布 黄 天路 ,

打点放黄天禄、

[taɪ] [luən] .
Tai Luan .
泰 栾 .

太鸾。

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

二更时分，

[ˈnezhɑ:] [raɪdz] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 .

哪吒登风火轮，

[ðeɪ] [flu:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
They flew into the pass .
他们 飞翔 进入 这 经过 .

飞进关来，

[wen] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l]
When on the city wall
什么时候 在 这 城市 墙

当在城楼上，

[ˈɔ:fəriŋ] [ʌp] [ɡoʊld] [brɪks] ,
Offering up gold bricks ,
提供 向上 金子 砖块 ,

祭起金砖，

[ˈskætər] [ðə; ði] [ɡɑ:rdz] [æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] .
Scatter the guards at the gate .
分散 这 守卫 在 这 门 .

把守门军士打散，

[ðə; ði] [lɑ:k] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [baɪ][ðə; ði][ˈɪmpækt] .
The lock was opened by the impact .
这 锁 曾是 打开 经过 这 影响 .

随撞开拴锁，

[dʒəu] [bɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Zhou Bing shouted ,
周 必应 喊叫 ,

周兵呐喊一声，

[ðeɪ] [ˈstɔ:ɹmd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
They stormed into the city ;
他们 暴风雨 进入 这 城市 ;

杀进城中；

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ʒ:rθ] - [ˈʃeɪkɪŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz]
Earth - shaking changes
地球 - 摇晃 变化

天翻地覆，

[ˈkeɪɑ:s] [brʊʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Chaos broke out in the city .
混乱 打破 出去 在 这 城市 。

城中大乱，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wəɹ][ˈoʊnli] [kənˈsɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
The people were only concerned with escaping .
这 人们 是 仅有的 担心的 和 逃脱 。

百姓只顾逃生。

[ˌtiːju] - [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Tu Xingsun was imprisoned .
图 - 曾是 被监禁 。

土行孙在图圉中，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] ,
Hearing the shouts ,
听力 这 喊叫 ，

听得呐喊，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ][ti:ænlu:][wʌz; wəz] [rɪˈli:st] .
Huang Tianlu was released .
黄 天路 曾是 发布 。

随放了黄天禄、

[taɪ] [luən]
Tai Luan
泰 栾

太鸾，

[ðeɪ] [brʊʊk] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmænʃ(ə)n] .
They broke out of this mansion .
他们 打破 出去 的 这 大厦 。

杀出本府来。

[kju:] [jɪn] [wʌz; wəz] [stiɪ] [əˈweɪk] .
Qiu Yin was still awake .
邱 阴 曾是 仍然 醒 。

邱引还不曾睡，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He hurriedly mounted his horse .
他 匆匆 安装 他的 马 。

慌忙上马，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ;
He took his gun and left the mansion ;
他 采取 他的 枪 和 左边 这 大厦 ；

提枪出府；

[ˈoʊnli][ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [ˈʃædʊz] [wɜ:r; wəɹ][ˈvɪzəb(ə)] .
Only the lights and shadows were visible .
仅有的 这 灯 和 阴影 是 可见的 。

只见灯光影，

[ɪn][ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃlaɪt] ,
In the torchlight ,
在 这 手电筒 ，

火把丛中，

[ˈsiːɪŋ] [ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [red] [roʊbz] ,
Seeing golden armor and red robes ,
看到 金的 盔甲 和 红色的 长袍 ;

见金甲红袍，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈmɑːrj(ə)] [kɪŋ] .
It was Huang Feihu , the Martial King .
它 曾是 黄 - , 这 马歇尔 国王 .

乃武成王黄飞虎，

[ˈneɪzɦɑː] [raɪdɪz] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 .

哪吒登风火轮，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [ɡʌn] [tuː; tə] [kɪl] .
He used a gun to kill .
他 用过的 一个 枪 到 杀 .

使枪杀来。

[ˈdɛŋ] [ʃjuː] ,
Deng Xiu ,
邓 秀 ,

邓秀、

[ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [ʃɛŋ] ,
Zhao Sheng ,
赵 盛 ,

赵升、

[sʌn] [jænhɒŋ] [ræpt] [kjuː] [jɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ;
Sun Yanhong wrapped Qiu Yin in the middle ;
太阳 燕红 包装 邱 阴 在 这 中间 ;

孙焰红把邱引裹在当中；

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zheng Lun stormed into the city .
郑 lun 暴风雨 进入 这 城市 .

郑伦杀进城来，

[dʒʌst] [ðɛn] , [ˈtʃɛn] [tʃiː] [əˈpɪrd] .
Just then , Chen Qi appeared .
只是 然后 , 陈 齐 出现 .

正遇陈奇，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒɛnrəlz] [ˈklæft] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] .
The two generals clashed in a fierce battle .
这 二 将军们 冲突 在 一个 凶猛的 战斗 .

二将交兵大战。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][tiːænlʊː] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
Huang Tianlu suddenly appeared from behind the mansion .
黄 天路 突然 出现 从 在后面 这 大厦 .

黄天禄从後面杀出府来，

[ˌti ˈju] - [ˈdrægd] [ðə; ði][ˈaɪərn][rɑːd] [ˈbækwərdz] .
Tu Xingsun dragged the iron rod backwards .
图 - 拖拽 这 铁 杆 向后 .

土行孙倒拖铁棍，

[kjuː] [led][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [daʊn] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [klʌb] [tuː; tə] [straɪk] ;
Qiu led his horse down and raised his club to strike ;
邱 引领 他的 马 向下 和 提高 他的 俱乐部 到 罢工 ;

往邱引马下举棍打来；

[kju:] [jin] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [daɪk] [frʌm; frəm] ['fɔ:lɪŋ] .
Qiu Yin was unable to prevent the dike from falling .
邱 阴 曾是 无法 到 防止 这 堤 从 坠落 .

邱引不及堤防，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ti ju] - [stɑ:f] .
He was struck by Tu Xingsun's staff .
他 曾是 击 经过 图 - 职员 .

被土行孙一棍，

[,aɪ 'ti:][hɪt][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [raɪt] [wer] [,aɪ 'ti:][hɜ:rts] .
It hit his horse right where it hurts .
它 打 他的 马 正确的 在哪里 它 疼痛 .

正打着他马七寸。

[ðə; ði] [hɔ:rs] [ðen] [stəd] [ʌpraɪt] [ɑ:n][ɪts] [frʌnt] [hu:vz] .
The horse then stood upright on its front hooves .
这 马 然后 站立 直立 在 它是 正面 蹄子 .

那马便前蹄直竖，

[kju:] [jin] [wʌz; wəz] [θroʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ;
Qiu Yin was thrown from his horse ;
邱 阴 曾是 抛掷 从 他的 马 ;

把邱引跌下马来；

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [sɔ:] ,
Huang Feihu saw ,
黄 - 锯 ,

黄飞虎看见，

[hi:; hi] ['heɪstɪli] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] [,aɪ 'ti:] ['fɔ:rwəd] .
He hastily drew his spear and thrust it forward .
他 草草 画 他的 矛 和 推力 它 向前 .

忙拈枪刺来，

[kju:] [jin] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Qiu Yin has already used earth magic to escape .
邱 阴 有 已经 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

邱引已借土遁去了。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkæz, brɪˈkɔ:z][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [,pri:ˈdɪːtʃ:rɪnd] [ðæt]
It is precisely because life and death are predetermined that
它 是 恰恰 因为 生活 和 死亡 是 预先设定 那

正是死生有定，

[wi:; wi] ['ʃʊdənt] [hæv; həv][daɪd][æt; ət] [ðɪs] [pæs] .
We shouldn't have died at this pass .
我们 不应该 有 死亡 在 这 经过 .

不该绝於此关。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:ɹ] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [səˈraʊndɪd] [ˈtʃen] [tʃi:] ,
Furthermore , it is said that the generals surrounded Chen Qi ,
此外 , 它 是 说 那 这 将军们 包围 陈 齐 ,

且言众将裹住陈奇，

[ˈneɪzhɑ:] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] .
Nezha summoned the Universe Ring .
哪吒 被召唤 这 宇宙 戒指 .

被哪吒祭起乾坤圈，

[hɪt] [ˈtʃen] [tʃi:] ,
Hit Chen Qi ,
打 陈 齐 ,

打中陈奇，

[ˈɪndʒəd] [ɑ:rm]

Injured arm
受伤 手臂

伤了臂膊，

[ˈdɑ:dʒɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [left]

Dodging to the left
躲避 到 这 左边

往左一闪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [twais] [baɪ][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - .

He was shot twice by Huang Feihu .
他 曾是 射击 两次 经过 黄 - .

被黄飞虎二枪，

[stæbd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [rɪbz]

Stabbed under the ribs
刺伤 在下面 这 肋骨

刺中肋下，

[hi:; hi][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .

He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .

死於非命。

[ˈfaɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] ,

Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明，

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [rɪ'kɑ:nɪs(ə)ns] [tʃek] .

Huang Feihu withdrew his troops for a reconnaissance check .
黄 - 退出 他的 军队 为了 一个 侦察 查看 .

黄飞虎收兵查点，

[ˈoʊnli] [kju:] [jɪn] [left] .

Only Qiu Yin left .
仅有的 邱 阴 左边 .

只走了邱引。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ə'sendz] [ðə; ði] [hɔ:l] .

Huang Feihu ascends the hall .
黄 - 上升 这 大厅 .

黄飞虎升厅，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ˌrɪ:ə'fʊəd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .

The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

[ˈverɪfaɪ][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] [ˈrekərdz] .

Verify the household registration records .
核实 这 家庭 登记 记录 .

查明户口册籍，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] .

The general was left to guard Qinglong Pass .
这 一般的 曾是 左边 到 警卫 青龙 经过 .

留将守青龙关。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .

General Huang returned to camp .
一般的 黄 返回 到 营 .

黄总兵回营，

[fɜːrst] , ['hezha:] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
First , Nezha reported the victory .
第一的 , 哪吒 据报道 这 胜利 .

先有哪吒报捷，

[ti ju] - [went] [ɔːf] [tuː; tə] [ɜːrdʒ] [ðə; ði] [greɪn] [dɪ'lɪvəri] .
Tu Xingsun went off to urge the grain delivery .
图 - 去 离开 到 敦促 这 粮食 送货 .

土行孙仍催粮去了。

[ˈmiːnwaɪl] , ['ziːjə] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] ,
Meanwhile , Ziya was in the central army ,

且说子牙在中军，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['strætədʒɪz] [ænd; ənd] [sɪks] ['siːkrət] ['tiːtʃɪŋz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz]
He was discussing the Three Strategies and Six Secret Teachings with his
他 曾是 讨论 这 三 策略 和 六 秘密 教义 和 他的
[ˈdʒenrəlz] .
generals .
将军们 .

与众将正议三略六韬，

[ə'fɪʃ(ə)] [rɪ'pɔːrt] :
Official report :
官方的 报告 :

报事官报：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] !
" **marshal !**
" 元帅 !

“元帅！

['hezha:] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [duː] [soʊ] .
Nezha and others were ordered to do so .
哪吒 和 其他的 是 订购 到 做 所以 .

哪吒等令。”

- ['ɔːrdər] [wʌz; wəz] [pæst] [ɑːn] .
Ziya's order was passed on .
- 命令 曾是 通过了 在 .

子牙命传进来，

['hezha:] [ə'raɪvz] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Nezha arrives at the central army .
哪吒 到达 在 这 中央 军队 .

哪吒至中军，

[ˈæftər] ['teɪkɪŋ] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs] ,
After taking Qinglong Pass ,
后 采取 青龙 经过 ,

备将取了青龙关事，

[aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] [hɪr] [fɜːrst] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
The disciple is here first to report the victory .
这 弟子 是 这里 第一的 到 报告 这 胜利 .

弟子先来报捷。

[ˈziːjə][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大悦，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :

He addressed his generals :
他 已解决 他的 将军们 :

谓众将曰：

" [maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ðɪːz] [tuː] [ˈpaːsɪz] [fɜːrst] . "

" My intention is to take these two passes first . "
" 我的 意图 是 到 拿 这些 二 通过 第一的 . "

“吾意先取此二关者，

[ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈoʊpən][ʌp][ˈaʊər; ɑːr] [səˈplaɪ] [laɪnz] ;

They wish to open up our supply lines ;
他们 希望 到 打开 向上 我们的 供应 线条 ;

欲通吾之粮道；

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [əˈveɪləb(ə)]

If this is not available
如果 这 是 不是 可用的

若不得此，

[ɪf] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi] [kʌts] [ɔːf][ˈaʊər; ɑːr] [səˈplaɪ] [laɪnz] ,

If King Zhou's army cuts off our supply lines ,
如果 国王 周氏 军队 削减 离开 我们的 供应 线条 ,

倘纣兵断吾粮道，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd]

Unable to move forward
无法 到 移动 向前

前不能进，

[meɪk] [aɪ ˈtiː][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [rɪˈtriːt] .

Make it impossible to retreat .
制作 它 不可能的 到 撤退 .

使不能退，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .

I am attacked from both sides .
我 是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

我先首尾受敌，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ðɪ] [weɪ] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [kəmˈpliːt] [ˈvɪktəri] .

This is not the way to achieve complete victory .
这 是 不是 这 方式 到 达到 完全的 胜利 .

此非全胜之道也。

[ˈðerfɔːr] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][mʌst; məst][fɜːrst] [əbˈzɜːrɪv] [ðɪs] .

Therefore , a general must first observe this .
所以 , 一个 一般的 必须 第一的 观察 这 .

故为将先要察此，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [wiː; wi][hæv; həv][bəʊθ] .

Fortunately , we have both .
幸运的是 , 我们 有 两个都 .

今幸俱得，

[juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] [ˈwɜːrɪ] - [friː] .

You can be worry - free .
你 能 是 担心 - 自由的 .

可以无忧。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第120/165页

" [ˈmɑːrʃəlz] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] [ɑːr; ər] [ˈbrɪliənt] ! "

" **Marshal's calculations are brilliant !** "

" 马歇尔的 计算 是 杰出的 ! "

“元帅妙算，

" [aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪˈdiːə] [wʌt] [tuː; tə][duː] . "

" **I have no idea what to do .** "

" 我 有 不 主意 什么 到 做 . "

真无遣策。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈtɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正谈论间，

[left] [ænd; ænd] [raɪt] [rɪˈpɔːrts] :

Left and right reports :

左边 和 正确的 报告 :

左右报：

" [ˈhwæn, ˈhwɑːŋ] - [ænd; ænd] [ˈʌðər] [ɡɪv] [ˈɔːrdərz] . "

" **Huang Feihu and others give orders .** "

" 黄 - 和 其他的 给 订单 . "

“黄飞虎等令。”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "

" **Summon him .** "

" 召唤 他 . "

“令来。”

[ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgəːz] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .

Flying Tigers arrive at the central army .

飞行 老虎队 到达 在 这 中央 军队 .

飞虎至中军，

[baʊ; boʊ][ænd; ænd] [peɪ] [rɪˈspekts, rɪˈspekts, rəˈspeks, rɪˈspeks] .

Bow and pay respects :

弓 和 支付 尊重 .

打躬行礼。

[ˈziːjə] [kənˈgrætjuleɪtɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn][hɪz; ɪz] [əˈtʃiːvmənts] .

Ziya congratulated him on his achievements .

齐亚 恭喜 他 在 他的 成就 .

子牙贺过功，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈden] - [wʌz; wəz][nɑːt] [siːn] ,

Because Deng Jiugong was not seen ,

因为 邓 - 曾是 不是 已见 ,

因不见邓九公、

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] [tʃænʃɑːŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
Huang Tianxiang in front ,
黄 天祥 在 正面 ,

黄天祥在前、

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈsaːroʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 .

心中甚是凄楚，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔːr; fər] [ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] [men] , "
" It's a pity for loyal and brave men , "
" 它是 一个 遗憾 为了 忠诚 和 勇敢的 男人 , "

“可惜忠勇之士，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] [ðə; ði] [seɪm] [rɪˈwɔːrdz] [æz; əz] [kɪŋ] [wuː] .
They will not be able to enjoy the same rewards as King Wu .
他们 将要 不是 是 有能力的 到 享受 这 相同的 奖励 作为 国王 吴 .

不得享武王之禄耳。”

[ðeɪ] [dræŋk] [ænd; ənd] [ˈselɪbreɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
They drank and celebrated in the camp .
他们 喝 和 著名 在 这 营 .

营中治酒欢饮。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [zɪndʒiːə] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [fɜːrst] .
Ziya ordered Xinjia to send a challenge first .
齐亚 订购 新佳 到 发送 一个 挑战 第一的 .

子牙差辛甲先下一封战书。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [hæŋ] [ˈrɒŋ] [ʌv; əv] [pæs] ,
Speaking of Han Rong of Sishui Pass ,
请讲 的 韩 荣 的 泗水 经过 ,

话说汜水关韩荣，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈziːjə] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] ,
Seeing that Ziya remained inactive ,
看到 那 齐亚 剩余 不活跃 ,

见子牙按兵不动，

[dɪˈvaɪd] [ˈfɔːrsɪz] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] - [pæs] .
Divide forces to capture Jiameng Pass .
划分 力量 到 捕获 - 经过 .

分兵取佳梦关、

[ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [pæs]
Qinglong Pass
青龙 经过

青龙关，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ɪˈmiːdiətli] .
Send someone to investigate immediately .
发送 某人 到 调查 立即地 .

速速差人打探，

[ðə; ði] ['sekənd] ['hɜ:rd(ə)l][hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] .
The second hurdle has been lost .
这 第二 栏 有 到过 丢失的 .

回报二关已失。

[hæn] ['rɒŋ] [ə'drest] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] :
Han Rong addressed his generals :
韩 荣 已解决 他的 将军们 :

韩荣对众将曰：

" [ðə; ði] ['westərn] [dʒəu] ['daɪnəsti] [hæz; həz] [naʊ] [ə'kwaird] [ði:z] [tu:] ['pa:siz] . "
" The Western Zhou Dynasty has now acquired these two passes . "
" 这 西 周 王朝 有 现在 获得 这些 二 通过 . "

“今西周已得此二关，

[ðə; ði] ['mɪlɪtəri:z] [pre'sti:ʒ] [ɪz][æt; ət][ɪts] [pi:k] ;
The military's prestige is at its peak ;
这 军方的 声望 是 在 它是 顶峰 ;

军威正盛；

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['kɜ:rəntli] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] .
We are currently in the middle of the road .
我们 是 现在 在 这 中间 的 这 路 .

我等正当中路，

[wi:; wi][mʌst; məst] [wɜ:rk] [tə'geðər] [tu:; tə] [prə'tekt] [aɪ 'ti:] .
We must work together to protect it .
我们 必须 工作 一起 到 保护 它 .

必须协力共守，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t][rɪ'laɪ] ['səʊlli] [ɑ:n] [bru:t] [fɔ:rs] [ɪn]['bæt(ə)l] .
We must not rely solely on brute force in battle .
我们 必须 不是 依靠 仅 在 蛮力 力量 在 战斗 .

毋得专恃力战也。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [foʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [rɪ'zentmənt] .
The generals all showed signs of resentment .
这 将军们 全部 显示 标志 的 怨恨 .

众将各有不忿之色，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] ;
I am willing to fight to the death ;
我 是 愿意的 到 斗争 到 这 死亡 ;

愿决一死战；

['dɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [dɪ'skʌʃ(ə)n] :
During the main discussion :
期间 这 主要的 讨论 :

正议间：

" [rɪ'pɔ:rt] [ðæt] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ]
" Report that Marshal Jiang has dispatched an official to deliver a
" 报告 那 元帅 江 有 已派出 一个 官方的 到 递送 一个
[tʃælɪndʒ] . "
challenge . "
挑战 . "

“报姜元帅遣官下战书。”

[hæn] ['rɒŋ] [gəv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Han Rong gave the order .
韩 荣 给予 这 命令 .

韩荣命令来，

[ˈɪn] [ˈdʒiːə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
Xin Jia arrived at the palace gate .
新 贾 到达的 在 这 宫殿 门 ；

辛甲至殿前，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 ；

将书呈上。

[hæn] [ˈrɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][bɪˈɡæən][tuː; tə] [riːd] [aɪˈtiː] .
Han Rong took the book and began to read it .
韩 荣 采取 这 书 和 开始 到 读 它 ；

韩荣接书展开观看，

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 ；

书曰：

" [ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [dɪˈspætɪt] [ɪts] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə] [ˈkɑːŋkər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] ,
" **The Western Zhou dynasty dispatched its ministers to conquer Jiang Shang ,**
" 这 西 周 王朝 已派出 它是 部长们 到 征服 江 尚 ,
[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtiːən,baʊ] [ˈɪrə] . "
the Grand Marshal of the Tianbao era . "
这 盛大 元帅 的 这 天宝 时代 ； "

“西周奉夫征讨天宝大元帅姜尚，

[ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [pæs] :
A letter to the commander of Sishui Pass :
一个 信 到 这 指挥官 的 泗水 经过 ；

致书於汜水关主将麾下：

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːf(ə)n] [sed] [ðæt] [feɪt] [ɪz] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)] .
It is often said that fate is unpredictable .
它 是 经常 说 那 命运 是 不可预测的 ；

常闻天命无常，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] ,
Only the virtuous ,
仅有的 这 有德行的 ；

惟有德者，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi] [fərˈevər] [ˈfeɪvərd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
May you be forever favored by Heaven .
可能 你 是 永远 受青睐 经过 天堂 ；

永获天眷。

[kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [ʃæn] [wʌz; wəz] [naʊ] [lɑːˈsenʃəs] [ænd; ənd] [təˈræniɪk(ə)] .
King Zhou of Shang was now licentious and tyrannical .
国王 周 的 尚 曾是 现在 淫乱 和 强横 ；

今商王纣淫酗肆虐，

[ˈweɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] ,
Wasting the common people ,
浪费 这 常见的 人们 ；

暴殄下民，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈtrʌblɪd] [əˈbʌv] .
Heaven is troubled above .
天堂 是 麻烦 多于 ；

天愁於上，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [rɪ'zentf(ə)] .
The people are resentful .
这 人们 是 不满 .

民怨於下，

[haiju:] [fel] [ə'pɑ:rt] .
Haiyu fell apart .
海宇 跌倒 除 .

海宇分崩，

[ðə; ði] ['fju:d(ə)] [b:ds] [rɪ'beld] .
The feudal lords rebelled .
这 封建 领主们 叛乱 .

诸侯叛乱，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['sʌfərd] ['terəbli] ;
The people suffered terribly ;
这 人们 遭受 可怕 ;

生民涂炭；

['oʊnli] ['aʊə; ɑ:r] [kɪŋ] [dʒəu] ,
Only our King Zhou ,
仅有的 我们的 国王 周 ,

惟我周王，

[hi; hi] [rɪ'spektfəli] ['kæriz] [aʊt] ['hevənz] ['pʌnɪʃmənt] .
He respectfully carries out Heaven's punishment .
他 尊敬 携带 出去 天 惩罚 .

特恭行天之罚。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ðer; ðər] [ɑ:r; ə] [ɪn] ['hɑ:rməni] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
The people there are in harmony with him .
这 人们 那里 是 在 和谐 和 他 .

所在民心效顺，

[tʃi:'æŋ] [ljɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [bi'hedid] ;
Qiang Liang was beheaded ;
强 梁 曾是 斩首 ;

强梁授首；

[ɔ:l] - [pæs] ,
All Jiameng Pass ,
全部 - 经过 ,

所有佳梦关、

[drɪ'faɪəns] [æt; ət] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pæs]
Defiance at Qinglong Pass
蔑视 在 青龙 经过

青龙关逆命，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l] [kɪld] ['dʒenrəlz] [ænd; ænd] ['kæptʃərd] [flægz] .
They have all killed generals and captured flags .
他们 有 全部 被杀 将军们 和 捕获 旗帜 .

俱已斩将褫旗，

[ɔ:l] ['pi:p(ə)] [səb'mɪtɪd] .
All people submitted .
全部 人们 提交 .

万民归顺。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that the army has arrived ,
现在 那 这 军队 有 到达的 ,

今大兵至此，

[ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv][ˈoʊnli] [wʌn] [fʊt] [ɪn] [saɪz] ,
A book of only one foot in size ,
一个 书 的 仅有的 一 脚 在 尺寸 ,

特以尺一之书，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [ɪnˈfɔ:rmɪd] .
All were informed .
全部 是 知情的 .

咸使闻知，

[tu:; tə] [faɪt] [ɔ:r][tu:; tə] [səˈrendər]
To fight or to surrender
到 斗争 或者 到 投降

或战或降，

[pli:z] [grænt][em ˈi:][ə; eɪ] [klɪr] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Please grant me a clear decision as soon as possible .
请 授予 我 一个 清除 决定 作为 很快 作为 可能的 .

早赐明决，

[du:][nɑ:t] [merk] [mɪˈsterks] [fɔ:r; fər] [jɔ:ˈrself] .
Do not make mistakes for yourself .
做 不是 制作 错误 为了 你自己 .

毋得自误。”

[ˈæftər][hæŋ] [ˈrɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɒtʃɪŋ] ,
After Han Rong finished watching ,
后 韩 荣 完成的 观看 ,

韩荣观看毕，

[ðə; ðɪ][əˈrɪdʒən(ə)] [bʊk] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈtɜ:rnd] [su:n] .
The original book will be returned soon .
这 原来的 书 将要 是 返回 很快 .

即将原书批回，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [wɪl] [teɪk] [pleɪs] [təˈmɑ:roʊ] .
The battle will take place tomorrow .
这 战斗 将要 拿 地方 明天 .

来日会战。

[ɪn] [ˈdʒi:ə] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈletər] .
Xin Jia returned to camp with the letter .
新 贾 返回 到 营 和 这 信 .

辛甲领书回营，

[hi:; hi] [met] [ˈzi:jə][ænd; ənd] [sed] :
He met Ziya and said :
他 遇见 齐亚 和 说 :

见子牙曰：

" [ɪˈju:d] [baɪ][ˈɔ:rdər] , "
" Issued by order , "
" 发布 经过 命令 , "

“奉令下书，

[əˈrɪdʒən(ə)] [bʊk] [rɪˈtɜ:rnd] ,
Original book returned ,
原来的 书 返回 ,

原书批回，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [təˈmɑ:roʊ] . "
We will meet tomorrow . "
我们 将要 见面 明天 . "

明日会兵。”

[ˈziːjə] [riːˈɔːgənaɪzd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Ziya reorganized the soldiers .
齐亚 重组 这 士兵 :

子牙整顿士卒，

[noʊ] [wɜːrdz] [wɜːr; wər][ˈspəʊkən] [ðæt] [naɪt] .
No words were spoken that night .
不 字 是 说 那 夜晚 :

一夜无词。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ˈekəʊd] [frʌm; frəm] - [kæmp] .
The sound of cannons echoed from Ziya's camp .
这 声音 的 大炮 回声 从 - 营 :

子牙行营礮响，

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [kənˈtɪndʒənt] [ˈmɑːtɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡert] .
The large contingent marched out of the gate .
这 大的 队伍 行军 出去 的 这 门 :

大队摆开出辕门，

[ðeɪ] [tʃælɪndʒd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ;
They challenged the enemy at the foot of the pass ;
他们 挑战 这 敌人 在 这 脚 的 这 经过 ;

在关下搦战；

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːrt] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔːrs] :
A report came in from the horse :
一个 报告 来了 在 从 这 马 :

有报马报入关来：

" [naʊ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][hæz; hæz] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
" Now Marshal Jiang has come from the pass to request permission to
" 现在 元帅 江 有 来 从 这 经过 到 要求 允许 到
[faɪt] . "
fight . "
斗争 . "

“今有姜元帅关下请战。”

[hæn] [ˈrɒŋ] [ˈbɪzɪd] [hɪmˈself] [ˈɡæðərɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] .
Han Rong busied himself gathering his men .
韩 荣 忙碌 他自己 采集 他的 男人 :

韩荣忙整点人马，

[ðeɪ] [rɪˈliːst] [ðer; ðər] [ˈkænənz] [ænd; ænd] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [pæs] ;
They released their cannons and shouted as they left the pass ;
他们 发布 他们的 大炮 和 喊叫 作为 他们 左边 这 经过 ;

放礮呐喊出关；

[ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] , [bəʊθ] [ˈsiːniər] [ænd; ænd][ˈdʒuːniər] , [wɜːr; wər] [ˈsepəreɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ænd] [raɪt] .
The officers , both senior and junior , were separated on the left and right .
这 警官 , 两个都 高级的 和 初级 , 是 分开 在 这 左边 和 正确的 :

左右大小将官分开，

[hæn] [ˈrɒŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Han Rong on horseback ,
韩 荣 在 马背 ,

韩荣在马上，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] - [ˈɔ:rdərz][wɜ:r; wə] [strikt] ,
Seeing that Ziya's orders were strict ,
看到 那 - 订单 是 严格的 ,
见子牙号令森严,

[ə; eɪ] [pə] [ʌv; əv] [ˈhɪrəʊz] , [mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] .
A pair of heroes , majestic and awe - inspiring .
一个 一对 的 英雄 , 雄伟 和 敬畏 - 鼓舞人心 .
一对对英雄威武。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得?

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɑ:rtrɪdʒ] [skaɪ]
There is a Partridge Sky
那里 是 一个 鹧鸪 天空
有鹧鸪天一

[wɜ:rdz] [æz; əz] [pru:f] :
Words as proof :
字 作为 证明 :
词为证:

[ə; eɪ] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə] [stretʃt] [fɔ:r; fər][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] .
A murderous aura stretched for thousands of miles .
一个 杀人犯 灵气 拉伸 为了 数千 的 英里 .
杀气腾腾万里长,

[ˈbænərz] [ænd; ənd] [spiə] [gli:md] [ˈkəʊldli] ;
Banners and spears gleamed coldly ;
横幅 和 长矛 闪闪发光 冷冷地 ;
旌旗戈戟透寒光;

[ðə; ðɪ][ˈlaɪən] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [rɪŋd] [sɔ:rd] .
The lion wielded a single - ringed sword .
这 狮子 挥舞 一个 单身的 - 环状 剑 .
雄师手仗一环剑,

[ðə; ðɪ][ˈtaɪgər][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsædlz] [hɪz; ɪz] [eɪˈti:n] - [fʊt] [spɪr] .
The tiger general saddles his eighteen - foot spear .
这 老虎 一般的 马鞍 他的 十八 - 脚 矛 .
虎将鞍横丈八枪。

[dʒʌŋ] [haʊhaʊ] ,
Jun Haohao ,
俊 昊昊 ,

军浩浩,

[ðə; ðɪ] [ˈskɑ:lər] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] .
The scholar was busy .
这 学者 曾是 忙碌的 .

士忙忙,

[ðə; ðɪ] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [æz; əz] [ˈfɪrslɪ] [æz; əz] [wʊlvz] ;
The gongs and drums sounded as fiercely as wolves ;
这 锣 和 鼓 听起来 作为 激烈地 作为 狼 ;
锣鸣鼓响猛如狼;

[ðə; ðɪ] [ˈi:stərn] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] : [ˈθɜ:rti] [ˈbætlz]
The Eastern Expedition : Thirty Battles
这 东 远征 : 三十 战斗

东征大战三十阵,

[ðə; ði][fɜːrst][ˈbæt(ə)][æt; ət] .
The first battle at Sishui .
这 第一的 战斗 在 泗水 :

汜水交兵第一场。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæən] [ˈrɒŋ] [met] [ˈziːjə][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
It is said that Han Rong met Ziya on horseback .
它 是 说 那 韩 荣 遇见 齐亚 在 马背 :

话说韩荣在马上见子牙，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz] [hɪr] ! "
" Marshal Jiang is here ! "
" 元帅 江 是 这里 ! "

“姜元帅请了！

[ðə; ði][lənd][ɪz][væst] ,
The land is vast ,
这 土地 是 广阔的 ,

率土之滨，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Could it be that he is a subject of the king ?
可以 它 是 那 他 是 一个 主题 的 这 国王 ?

莫非王臣，

[waɪ] [wʊd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈmoʊbəlaɪz][æən; ən][ˈɑːrmi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [neɪm] ?
Why would the marshal mobilize an army without a name ?
为什么 会 这 元帅 动员 一个 军队 没有 一个 姓名 ?

元帅何故动无名之师，

[brɪˈloʊ] [əˈbʌv]
Below above
以下 多于

以下凌上，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈtreɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɜːtʃənts] ?
Willing to become a traitor to the merchants ?
愿意的 到 变得 一个 叛徒 到 这 商人 ?

甘心作商家之叛臣？

" [aɪ] [wʊd] [nɑːt] [əkˈsept] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] ! "
" I would not accept the position of marshal ! "
" 我 会 不是 接受 这 位置 的 元帅 ! "

吾为元帅不取也！ "

[ˈziːjə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsterkən] ! "
" General , you are mistaken ! "
" 一般的 , 你 是 错误 ! "

“将军之言差矣！

[ɪf] [ðə; ði][ˈruːləɹ][ɪz] [ˈʌpraɪt] , [hiː; hi] [wɪl] [ˈɑːkjʊpaɪ][hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] .
If the ruler is upright , he will occupy his position .
如果 这 统治者 是 直立 , 他 将要 占据 他的 位置 :

君正则居其位，

[ɪf] [ðə; ði] ['ru:lər][ɪz][nɑ:t] ['ʌpraɪt] , ['i:v(ə)n] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['kɑ:mənər] [ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)] .
If the ruler is not upright , even becoming a commoner is impossible .
如果 这 统治者 是 不是 直立 , 甚至 成为 一个 平民 是 不可能的 .

君不正则求为匹夫不可得，

[ɪz] ['destəni] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [fər'evər] ?
Is destiny something that can be changed forever ?
是 命运 某物 那 能 是 已更改 永远 ?
是天命岂可常哉？

['oʊnli][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [kæn; kən][bi:; bi] ['rʊlər] .
Only the virtuous can be rulers .
仅有的 这 有德行的 能 是 统治者 .

惟有德者能君之。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [kɪŋ] ['dʒi:] [ʌv; əv][,ɛks aɪ 'e][wʌz; wəz] [tə'ræni:k(ə)] .
In the past , King Jie of Xia was tyrannical .
在 这 过去的 , 国王 杰 的 夏 曾是 强横 .

昔夏桀暴虐，

['tʃeŋ] [tæŋ] [ə'tækt] [aɪ 'ti:] .
Cheng Tang attacked it .
程 唐 遭到攻击 它 .

成汤伐之，

[hi:; hi] [rɪ'pleɪst] [ðə; ði][,ɛks aɪ 'e] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
He replaced the Xia dynasty and came to rule the world .
他 替换 这 夏 王朝 和 来了 到 规则 这 世界 .

代夏而有天下。

[kɪŋ] [dʒoʊz] [kraɪmz] [ɑ:r; ər]['i:v(ə)n] ['greɪtər] [ðæn; ðən][dʒi:z] .
King Zhou's crimes are even greater than Jie's .
国王 周氏 犯罪 是 甚至 更大的 比 杰的 .

今纣王罪过於桀，

[ðə; ði]['fju:d(ə)][, bɜ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
The feudal lords of the world rebelled against him .
这 封建 领主们 的 这 世界 叛乱 反对 他 .

天下诸侯叛之，

[aɪ] , [dʒəu] , [hɪr'baɪ] [rɪ'si:v] ['hevənz] ['pʌnɪʃmənt] .
I , Zhou , hereby receive Heaven's punishment .
我 , 周 , 特此 收到 天 惩罚 .

我周特奉天之罚，

[tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['gɪlti] ,
To punish the guilty ,
到 惩治 这 有罪的 ,

以讨有罪，

[haʊ] [der] [aɪ][dɪ'faɪ] [feɪt] ?
How dare I defy fate ?
如何 敢 我 违抗 命运 ?

安敢有逆天命，

[ɪz][hɪz; ɪz] [kraɪm] ['soʊlli] [du:] [tu:; tə][dʒʌŋ] ?
Is his crime solely due to Jun ?
是 他的 犯罪 仅 到期的 到 俊 ?

厥罪惟钧哉？ ”

[hæn] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Han Rong was furious and said :
韩 荣 曾是 狂怒 和 说 :

韩荣大怒曰：

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 !

“姜子牙！

[aɪ] [kənˈsɪdər] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [greɪt] [ˈwɪzdəm] .
I consider you a person of great wisdom .
我 考虑 你 一个 人 的 伟大的 智慧 .

我以你为高明之士，

[ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [sprɛd] [ˈru:məz] [ænd; ənd][ˌmɪsˈled][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ;
You were originally a person who spread rumors and misled the public ;
你 是 起初 一个 人 WHO 传播 谣言 和 被误导 这 民众 ;

你原来是妖言惑众之人；

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
How capable are you ?
如何 有能力的 是 你 ?

你有多大本领，

[ˈderɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈboʊstfʊl] [ˈsteɪtmənt] ?
Daring to make such a boastful statement ?
大胆 到 制作 这样的 一个 自夸 陈述 ?

敢出大言？

" [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [ðæt] [ˈɑ:fɪsər] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] ? "
" Did you take that officer with you ? "
" 做过 你 拿 那 官 和 你 ? "

那员将与吾拿了？ ”

[bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [ˈwæŋ] [ˈhu:] , [hu:] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [əˈhed] .
Beside him was Wang Hu , who had gone ahead .
旁 他 曾是 王 胡 , WHO 有 已消失 前方 .

傍有先行王虎，

[ˈhɔ:rsməŋ] [ˈweɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
Horseman waving his knife ,
骑手 挥手 他的 刀 ,

走马摇刀，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər]
Rushing over
冲刺 超过

飞奔前来，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:r; fər][ˈzi:jə] .
Heading straight for Ziya .
标题 直的 为了 齐亚 .

直奔子牙。

[ˈneɪzhɑ:] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] .
Nezha had already mounted his Wind Fire Wheels .
哪吒 有 已经 安装 他的 风 火 车轮 .

只见哪吒已登风火轮，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [ðer; ðər][ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
They raised their guns and rushed to meet them .
他们 提高 他们的 枪支 和 匆忙 到 见面 他们 .

举枪忙迎，

[wi:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˌɪntərˈsekt] ,
Wheels and horses intersecting ,
车轮 和 马匹 相交 ,

轮马相交，

[wi:lɪŋ] [bəuθ] [swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] ；
Wielding both swords and spears ；
挥舞 两个都 剑 和 长矛 ；

刀枪并举；

[ðə; ði] [ʃaʊts] [kən'tɪnju:d] .
The shouts continued .
这 喊叫 持续 .

两下喊声不息，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] ['saʊndɪd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 .

鼓角齐鸣。

[brɪfɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz] ['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ˈnezha:] ['breɪvli] [ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ʃɑ:t] ,
Nezha bravely fired a shot ,
哪吒 勇敢地 被解雇 一个 射击 ,

哪吒奋勇一枪，

[hi:; hi] [nɑ:kt] ['wæn] ['hu:] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ；
He knocked Wang Hu off his horse ；
他 敲门 王 胡 离开 他的 马 ；

把王虎挑於马下；

[ˈweɪ] [ben] [sɔ:] [ðæt] [ˈnezha:] [hæd; həd] [wʌn] .
Wei Ben saw that Nezha had won .
魏 本 锯 那 哪吒 有 韩元 .

魏贲见哪吒得胜，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [hɔ:rs] ,
He kicked the horse ,
他 踢 这 马 ,

把马一磕，

[hi:; hi] [keɪm] ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
He came waving his gun .
他 来了 挥手 他的 枪 .

摇枪前来，

[hi:; hi] [flu:] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hæŋ] ['rɒŋ] .
He flew to capture Han Rong .
他 飞翔 到 捕获 韩 荣 .

飞取韩荣。

[hæŋ] [rɒŋz] ['hælbərd]
Han Rong's halberd
韩 荣的 戟

韩荣手中戟，

[rɪ'tɜ:rn] [aɪ 'ti:] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
Return it face to face .
返回 它 脸 到 脸 .

迎面交还，

[ˈweɪ] ['benz] [spɪr] [θɹʌst] [wʌz; wəz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ]['tɑ:gər] ；
Wei Ben's spear thrust was as fierce as a tiger ；
魏 本的 矛 推力 曾是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 ；

魏贲的枪势如猛虎；

[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈwæŋ] [ˈhu:] [hæd; həd] [brɪn] [dɪˈfi:tɪd] [fɜ:rst] .
Han Rong saw that Wang Hu had been defeated first .
韩 荣 锯 那 王 胡 有 到过 战败 第一的 .

韩荣见先折了王虎，

[maɪ] [hɑ:rt] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈpænɪk] .
My heart was already in a panic .
我的 心 曾是 已经 在 一个 恐慌 .

心下已自慌忙。

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .

无心恋战。

[ˈzi:ə] [ðen] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ,
Ziya then waved his troops ,
齐亚 然后 挥手 他的 军队 ,

只见子牙挥动兵将，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [wɪð'stænd] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .
Han Rong could not withstand the attack .
韩 荣 可以 不是 经受 这 攻击 .

韩荣抵敌不住，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ɪntu:] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [ˈæftər] [ðer; ðər] [dɪ'fi:t] .
They retreated into Guanzhong after their defeat .
他们 撤退 进入 关中 后 他们的 击败 .

败进关中去了，

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [ˈdeʃŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [kæmp] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [nɑ:t] [ðə; ðɪ] ['sto:ri] .
Ya Desheng returned to camp , but that is not the story .
呀 德胜 返回 到 营 , 但 那 是 不是 这 故事 .

牙得胜回营不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈhæn] [rɒŋz] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [pæs] .
Meanwhile , Han Rong's army was defeated and entered the pass .
同时 , 韩 荣的 军队 曾是 战败 和 进入 这 经过 .

且说韩荣兵败进关，

[ə; eɪ] [mæsk] ,
A mask ,
一个 面具 ,

一面具表，

[æn; ən] [ɪ'mɜ:rdʒənsɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] - .
An emergency was reported to Chaoge .
一个 紧急情况 曾是 据报道 到 - .

往朝歌告急，

[wʌn] [saɪd] [ɪz] [dɪ'zaɪnd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
One side is designed to guard the gate .
一 边 是 设计 到 警卫 这 门 .

一面设计守关。

[ɪŋ][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][æŋ; əŋ] [ɪ'mɜ:rdʒənsi] ,
In the midst of an emergency ,

在这中间的一个紧急情况 ,

正在紧急之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ˈɔ:rdərz] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [,eitʃju:'ei][ænd; ənd] [ˈʌðər] . "
" Orders of General Yu Hua and others . "

" 订单 的 一般的 于 华 和 其他的 " :

“七首将军余化等令。”

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [ju] [,eitʃju:'ei][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Han Rong heard that Yu Hua had arrived .

韩 荣 听到 那 于 华 有 到达的 :

韩荣听得余化来至，

[,oʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɾɪdli] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz] .
He hurriedly relayed the orders .

他 匆匆 转播 这 订单 :

忙传令令来。

[ju] [hwa:zi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
Yu Huazhi went to the hall to pay his respects :

于 华智 去 到 这 大厅 到 支付 他的 尊重 :

余化至殿上行礼，

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [sed] :
Han Rong said :

韩 荣 说 :

韩荣曰：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈdʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtʃər] . . . "
" Since the general's defeat and departure . . . "

" 自从 这 将军的 击败 和 离开 . . . "

“自从将军战败去後，

[ˈhwærŋ, 'hwa:ŋ] - [wɔ:kt] [aʊt] [ɪn'sted] .
Huang Feihu walked out instead .

黄 - 步行 出去 反而 :

反被黄飞虎走出去了。

[ˈsevrəl] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æŋ; əŋ] [aɪ] .
Several years have passed in the blink of an eye .

一些 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

不觉数载，

[ˌʌŋɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [dɪ'veləpt] [streŋθ] .
Unexpectedly , he developed strength .

不料 , 他 发达 力量 :

岂意他养成气力，

[naʊ] [aɪm] [ˈgoʊɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪŋ] [ˈfɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] .
Now I'm going to join forces with Jiang Shang .

现在 我是 去 到 加入 力量 和 江 尚 :

今反夥同姜尚，

[θri:] [ˈru:ts, ˈrəʊts, ˈrɒts]
Three routes
三 路线

三路分兵，

[ðei] [ˈkæptʃəd] - [pæs] ,
They captured Jiameng Pass ,
他们 捕获 - 经过 ,

取了佳梦关、

[ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [pæs]
Qinglong Pass
青龙 经过

青龙关，

[ɔ:l] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] [biˈlɔŋz] [tu:; tə][dʒəu] .
All of it belongs to Zhou .
全部 的 它 属于 到 周 .

尽为周有。

[ˈjestərdeɪ] [wi:; wi] [met] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] ,
Yesterday we met with troops ,
昨天 我们 遇见 和 军队 ,

昨日会兵，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:;] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[ju] [,eɪtʃjuːˈei] [sed] :
Yu Hua said :
于 华 说 :

余化曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈɪndʒəd] [baɪ] [ˈneɪzhɑ:] . "
" This humble general was injured by Nezha . "
" 这 谦逊的 一般的 曾是 受伤 经过 哪吒 . "

“末将被哪吒打伤，

[dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪŋ] [tu:; tə] [pɛŋˈlɑɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Defeated and retreating to Penglai Mountain ,
战败 和 撤退 到 蓬莱 山 ,

败回蓬莱山，

[si:] [maɪ] [ˈmæstər] ,
See my master ,
看 我的 掌握 ,

见我师尊，

[rɪˈfaɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] ,
Refining a treasure ,
精制 一个 宝藏 ,

烧炼一件宝物，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [əˈvendʒ] [maɪ][pæst][ˈɡri:vənsəz, ˈɡri:vənsɪz] .
It can avenge my past grievances .
它 能 报仇 我的 过去的 不满 .

可以复我前仇，

[ˈiːv(ə)n] [ðʊʊ] [ðə; ði][dʒəʊ][ˈfæməli][hæd; həd] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] ,
Even though the Zhou family had millions of soldiers and generals ,
甚至 尽管 这 周 家庭 有 百万 的 士兵 和 将军们 ,
纵周家有千万军将,

[ðeɪ] [ˈʌtərli] [əˈnaɪələɪtɪd] [hɪm; ɪm] .
They utterly annihilated him .
他们 完全地 彻底消灭 他 .
只叫他片甲无存。”

[hæn] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][,ʊʊvərˈdʒɔɪd] .
Han Rong was overjoyed .
韩 荣 曾是 欣喜若狂 .

韩荣大喜，

[ˈtriːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkərd] [tuː; tə][,hɑːspɪˈtæləti] .
Treating the drunkard to hospitality .
治疗 这 酒鬼 到 热情好客 .

治酒管待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ju] [,eɪtʃjuːˈei] [went] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
The next day , Yu Hua went to Zhou's camp to challenge them to battle .
这 下一个 天 , 于 华 去 到 周氏 营 到 挑战 他们 到 战斗 .
话说次日余化至周营讨战，

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

[huː] [wɪl] [goʊ] ?
Who will go ?
WHO 将要 去 ?

“谁去出马？ ”

[ˈhezhaː] [riˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔːrwərd] :
Nezha responded and stepped forward :
哪吒 回应 和 步 向前 :

哪吒应声而出：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" This disciple is willing to go . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "

“弟子愿往。”

[ˈhezhaː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Nezha finished speaking ,
哪吒 完成的 请讲 ,

哪吒道罢，

[ˈbɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [ɡʌn]
Boarding the ship and taking up a gun
登机 这 船 和 采取 向上 一个 枪

登轮提枪，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They left the camp .
他们 左边 这 营 .

出得营来，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [siː] [ju] [,eɪtʃjuːˈei] ,
As soon as I see Yu Hua ,
作为 很快 作为 我 看 于 华 ,

一见余化，

[ˈnɛzhɑː] [ˈrɛkəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm] .
Nezha recognized him .
哪吒 认可 他 .

哪吒认得他，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ju] [,eɪtʃjuː'eɪ] , [wert] ! "
" Yu Hua , wait ! "
" 于 华 , 等待 ! "

“余化慢来！”

[ju] [,eɪtʃjuː'eɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
Yu Hua saw his enemy .
于 华 锯 他的 敌人 .

余化见了仇人，

[hæf] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [feɪs] [tɜːrnd] [red] .
Half of her face turned red .
一半 的 她 脸 转向 红色的 .

把脸红了半边；

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不答话，

[spɜːr][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] [tuː; tə][ˈoʊpən] .
Spur the Golden - Eyed Beast to open .
刺 这 金的 - 眼睛 兽 到 打开 .

催开金睛兽，

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz][ˈhælbərd][ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ˈnɛzhɑː] .
He brandished his halberd and charged straight at Nezha .
他 挥舞 他的 戟 和 带电 直的 在 哪吒 .

摇戟直取哪吒。

- [ɡʌn]
Nezha's gun
- 枪

哪吒的枪，

[rɪˈtɜːrɪn] [aɪ ˈtiː] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Return it face to face .
返回 它 脸 到 脸 .

迎面交还，

[wiːl] - [feɪpt] [biːsts] [,ɪntəˈwaɪnd] ,
Wheel - shaped beasts intertwined ,
车轮 - 形状 野兽 交织在一起 ,

轮兽相交，

[ˈhælbərd] [ænd; ənd] [spɪr] [held] [təˈgeðər]
Halberd and spear held together
戟 和 矛 握住 一起

戟枪并举，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
They charged back and forth ,
他们 带电 后退 和 前进 ,

来往冲杀，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] ['pɔ:ʃənz] .
There are twenty or thirty portions .
那里 是 二十 或者 三十 部分 .

有二三十合。

- [gʌn]
Nezha's gun
- 枪

哪吒的枪，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [tru:] [mæn] [taiji] .
It was taught by the True Man Taiyi .
它 曾是 教授 经过 这 真的 男人 太一 .

乃太乙真人传授，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [trɪks] ,
There are many tricks ,
那里 是 许多 技巧 ,

有许多机变，

[ju] [,eitʃju:'ei][wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər]['nezha:] .
Yu Hua was no match for Nezha .
于 华 曾是 不 匹配 为了 哪吒 .

余化不是哪吒对手。

[ju] [,eitʃju:'ei] [pʊt] [wʌn]
Yu Hua put one
于 华 放 一

余化把一

[maʊθ] [naɪf] ,
Mouth knife ,
嘴 刀 ,

口刀，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [blʌd] - [træns'fɔ:mɪŋ] [dɪ'vaɪn] [bleɪd] " .
It is called the " Blood - Transforming Divine Blade " .
它 是 称为 这 " 血 - 转变 神圣的 刀刃 " .

名曰“化血神刀”，

[ðə; ði] ['ɔ:fərɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [æz; əz][fæst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
The offering was made as fast as lightning .
这 提供 曾是 制成 作为 快速地 作为 闪电 .

祭起如一道电光，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] .
He was stabbed .
他 曾是 刺伤 .

中了刀痕，

[hi:; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

顷刻即死。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði]['pouəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [æl'kemɪkl] [fɜ:rnɪs] [wʌns] [rɪ'faɪnd] [aɪ 'ti:] . "
" The alchemical furnace once refined it . "
" 这 炼金术 炉 一次 精制 它 . "
" 丹炉曾煅炼，

[faiə] [rɪ'kwairz] [skɪl] ;
Fire requires skill ;
火 需要 技能 ;
火用功夫；

[ðə; ði] [f'wʌndə] [kʌmz] [fɜ:rst] , [ðen] [ðə; ði] ['spɪrɪt] .
The wonder comes first , then the spirit .
这 想知道 来 第一的 , 然后 这 精神 .
灵气後先妙，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑ:r; ər] ['mju:tʃuəli] [sə'pɔ:rtɪv] .
Yin and Yang are mutually supportive .
阴 和 杨 是 相互 支持 .
阴阳表扶。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'si:st] [wʌz; wəz] [bɔ:st] [θru:] [ðə; ði] ['ɑ:rmə] .
The spirit of the deceased was lost through the armor .
这 精神 的 这 死者 曾是 丢失的 通过 这 盔甲 .
透甲元神丧，

[ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [hɑ:md] [ɔ:r] [kɪld] .
They will not be harmed or killed .
他们 将要 不是 是 受到伤害 或者 被杀 .
沾身性命无；

[nɛzhɑ:] [met] [ðɪs] [bleɪd] ,
Nezha met this blade ,
哪吒 遇见 这 刀刃 ,
哪吒逢此刀，

" [raɪt] [naʊ] , [blʌd] [ɪz][ðə; ði] [faʊn'deɪ](ə)n] [ʌv; əv] [skɪn] . "
" Right now , blood is the foundation of skin . "
" 正确的 现在 , 血 是 这 基础 的 皮肤 . "
眼下血为肤。”

[ju] [,eɪtʃu:'ei] [reɪzd] [ðə; ði] [blʌd] - [træns'fɔ:mɪŋ] [bleɪd] .
Yu Hua raised the Blood - Transforming Blade .
于 华 提高 这 血 - 转变 刀刃 .
余化将化血刀祭起，

[ðə; ði] [naɪf] [keɪm] ['veri] [fæst] .
The knife came very fast .
这 刀 来了 非常 快速地 .
那刀来得甚快，

[nɛzhɑ:] ['kudnt] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Nezha couldn't dodge in time .
哪吒 不能 躲闪 在 时间 .
哪吒躲不及，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] .
He was stabbed .
他 曾是 刺伤 .
中了一刀。

[nɛzhɑ:] [ɪz] ['laɪkli] [æn; ən] [ɪnkɑ:r'neɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɒʊtəs] ['flaʊə] .
Nezha is likely an incarnation of a lotus flower .
哪吒 是 可能 一个 化身 的 一个 莲花 花 .
大抵哪吒是莲花化身，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][ɔːl][ˈləʊtəs] [ˈpetlz] .

They are all lotus petals .
他们 是 全部 莲花 花瓣 .

俱是莲花瓣儿，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈwuːndz] .

He was covered in wounds .
他 曾是 涵盖 在 伤口 .

周身纵伤了，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt] [laɪk] [æən; ən][ˈɔːrd(ə)neri][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] .

He is not like an ordinary person of flesh and blood .
他 是 不是 喜欢 一个 普通的 人 的 肉 和 血 .

他不比凡夫血肉之躯，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .

He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时即死，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃæns] [ʌv; əv] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [əˈmɪdst] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .

There is a chance of good fortune amidst misfortune .
那里 是 一个 机会 的 好的 财富 在.....之中 不幸 .

该有凶中得吉。

[ˈhezhaː][wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ðə; ði] [naɪf] .

Nezha was wounded by the knife .
哪吒 曾是 受伤 经过 这 刀 .

哪吒着了刀伤，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,

Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ðeɪ] [riˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp][ɪn] [dɪˈfiːt] .

They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

败回营中，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,

Entering the gate ,
进入 这 门 ,

走进辕门，

[ðeɪ] [fel] [ɔːf][ðə; ði][ˈfaɪəri] [wiːlz] .

They fell off the fiery wheels .
他们 跌倒 离开 这 火热 车轮 .

跌下风火轮来。

[ˈhezhaː][wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [baɪ][ðə; ði] [naɪf] .

Nezha was wounded by the knife .
哪吒 曾是 受伤 经过 这 刀 .

哪吒着了刀伤，

[,aɪ ˈtiː][dʒʌst] [ˈtremblɪd] .

It just trembled .
它 只是 颤抖 .

只是颤，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .

Unable to make a sound .
无法 到 制作 一个 声音 .

不能做声。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [rɪ'pɔ:rt] [frʌm; frəm][ðə; ði][flæg] [geɪt] [tu:; tə] ['zi:jə] ,
The official report from the flag gate to Ziya ,
这 官方的 报告 从 这 旗帜 门 到 齐亚 ,
旗门官报与子牙，

['zi:jə] ['ɔ:rdərd] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Ziya ordered it to be carried to the central army .
齐亚 订购 它 到 是 携带 到 这 中央 军队 .
子牙令扛抬至中军，

['zi:jə] [kɔ:ld] [aʊt] :
Ziya called out :
齐亚 称为 出去 :
子牙叫:

" ['nɛzhɑ:] ! "
" Nezha ! "
" 哪吒 ! "
“哪吒！ ”

['nɛzhɑ:] [dɪd][nɑ:t] ['ænsər] .
Nezha did not answer .
哪吒 做过 不是 回答 .
哪吒不答，

['zi:jə] [felt] [dɪ'prest] .
Ziya felt depressed .
齐亚 毛毡 郁闷 .
子牙心下闷闷不乐。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ʌv; əv] ['nɛzhɑ:] ?
I wonder what has become of Nezha ?
我 想知道 什么 有 变得 的 哪吒 ?
不知哪吒性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptər] - [ti ju] - [sti:lz] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [gets] [kɔ:t] [ɪn][ə; ei] [træp]
Chapter 75 Tu Xingsun Steals Horses and Gets Caught in a Trap
章 - 图 - 偷窃 马匹 和 获得 捕捉 在 一个 陷阱
第七十五回土行孙盗骑陷身

[ju] [,eitʃju:'ei] [wʌz; wəz][soʊ] [strɔ:ŋ] [ðæt] [hi:; hi] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
Yu Hua was so strong that he lost his life .
于 华 曾是 所以 强的 那 他 丢失的 他的 生活 .
余化特强自丧身，

[waɪ] [dʌz] ['mæstər] [ni:d] [tu:; tə] [ɪk'spend] [soʊ] [mʌtʃ] ['efərt] ?
Why does Master need to expend so much effort ?
为什么 做 掌握 需要 到 花费 所以 很多 努力 ?
师尊何苦费精神；

['bɜ:rnɪŋ] [sɔɪl] [brɔ:t] [dɪ'zæstər] [ə'pɑ:n] [wʌn'self] .
Burning soil brought disaster upon oneself .
燃烧 土壤 带来 灾难 之上 自己 .
因烧土行反招祸，

[tu:; tə] [prə'vʊʊk] [fɪr] [ænd; ənd] [kɔ:z] ['kɑ:nflɪkt] .
To provoke fear and cause conflict .
到 惹 害怕 和 原因 冲突 .
为惹惧留致起争。

[ˈbeɪˈhaɪ] [leɪk] [wəz; wəz] [ɪˈniʃəli] [səbˈmɜːrdʒd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] [ɪˈskeɪpt] [ˈdeɪndʒər] .
Beihai Lake was initially submerged before the fishermen escaped danger .
北海 湖 曾是 最初 湮 前 这 渔民 逃脱 危险 .

北海初沈方脱难，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [jiːld] [tuː; tə] [ə; ei] [ˈbiːɪŋ] [baʊnd] [ænd; ənd] [ɑːr ˈiː] - [baʊnd] ?
How could one yield to a being bound and re - bound ?
如何 可以 一 屈服 到 一个 存在 边界 和 关于 - 边界 ?

捆仙再缚岂能徇；

[ðə; ði] [ˈkɑːnsept] [ʌv; əv] [fɪkst] [ˈnʌmbərz] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sɑːlv] .
The concept of fixed numbers is always difficult to solve .
这 概念 的 固定的 数字 是 总是 难的 到 解决 .

从来数定应难解，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːlˈredi] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] .
They were already part of the Investiture of the Gods .
他们 是 已经 部分 的 这 授职 的 这 神 .

已是封神榜内人。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [,eɪtʃuːˈei] [rɪˈtʃʌnd] [tuː; tə] [kæmp] [vɪkˈtɔːrɪəs] .
It is said that Yu Hua returned to camp victorious .
它 是 说 那 于 华 返回 到 营 胜利者 .

话说余化得胜回营，

[baɪ] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

至次日，

[dʒəu] [ˈjɪŋ] [ɪz] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [juː ˈes] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)l] [əˈgen] .
Zhou Ying is challenging us to battle again .
周 英 是 具有挑战性的 我们 到 战斗 再次 .

又来周营搦战。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The scouts reported to the central army .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 .

探马报入中军，

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

[huː] [wɪl] [step] [ˈfɔːrwərd] ?
Who will step forward ?
WHO 将要 步 向前 ?

“谁人出马？ ”

[leɪ] - [rɪˈspɒndɪd] :
Lei Zhenzi responded :
雷 - 回应 :

有雷震子应曰：

" [aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] ! "
" I'm willing to go ! "
" 我是 愿意的 到 去 ！ "

“愿往！ ”

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
He took his stick and left the camp .
他 采取 他的 戳 和 左边 这 营 .

提棍出营，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ju] [,eitʃjuː'ei][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈjelʊʊ] [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [bɪrd] .
He saw that Yu Hua had a yellow face and a red beard .
他 锯 那 于 华 有 一个 黄色的 脸 和 一个 红色的 胡须 .
见余化黄面赤髯，

[ɪk'striːmli] [ˈviʃəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

甚是凶恶，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ɪz][ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [ju] [,eitʃjuː'ei] ? "
" Is the visitor Yu Hua ? "
" 是 这 游客 于 华 ？ "

“来者可是余化？ ”

[ju] [,eitʃjuː'ei][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
Yu Hua cursed loudly :
于 华 被诅咒的 高声 :

余化大骂：

" [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd][ˈreblz; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] "
" Traitors and rebels against the country "
" 叛徒 和 叛军 反对 这 国家 "

“反国逆贼；

[dəʊnt] [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ？

你不认得我麼？ ”

[leɪ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Lei Zhenzi was furious .
雷 - 曾是 狂怒 .

雷震子大怒，

[teɪk] [flaɪt] [wɪð; wɪθ] [tuː] [wɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [eɪ] .
Take flight with two wings in the air .
拿 航班 和 二 翅膀 在 这 空气 .

把二翅飞腾於空中，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] [æt; ət][hɜːr; hər] [hed] ;
He swung the golden cudgel at her head ;
他 摇摆 这 金的 棍棒 在 她 头 ；

将黄金棍劈头打来；

[ju] [,eitʃjuː'ei] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ˈhælbərd] [bæk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Yu Hua handed the halberd back to him face to face .
于 华 递交 这 戟 后退 到 他 脸 到 脸 .

余化手中戟赴面交还，

[wʌŋ] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][mɪd] - [eɪ] ,
One wielding a knife in mid - air ,
一 挥舞 一个 刀 在 中 - 空气 ,

一个在空中用刀，

[wʌŋ] [wiːldz] [ˈpaʊər] [ˈoʊvər] [biːsts] .
One wields power over beasts .
一 挥舞 力量 超过 野兽 .

一个在兽上施威。

[lei] - ['gʊʊldən] ['kʌdʒl] [swept] [daʊn] .
Lei Zhenzi's golden cudgel swept down .
雷 - 金的 棍棒 扫荡 向下 .

雷震子金棍刷来，

[laɪk] [maʊnt] [tai] ;
Like Mount Tai ;
喜欢 山 泰 ;

如泰山一般；

[ju] - ['strʌɡld] [tu:; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
Yu Huawang struggled to defend himself .
于 - 挣扎 到 保卫 他自己 .

余化望上招架费力，

[ˈæftər] ['sevrəl] [bri:f] ['bætlz] ,
After several brief battles ,
后 一些 简短的 战斗 ,

略战数合，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [blʌd] - [træns'fɔ:mɪŋ] [bleɪd] .
He hurriedly summoned the Blood - Transforming Blade .
他 匆匆 被召唤 这 血 - 转变 刀刃 .

忙祭起化血刀来，

[hi:; hi] ['ɪndʒərd] [lei] - [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] [wɪŋz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] .
He injured Lei Zhenzi's Wind and Thunder Wings with a knife .
他 受伤 雷 - 风 和 雷 翅膀 和 一个 刀 .

把雷震子风雷翅伤了一刀。

['fɔ:rtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'ɾɪdʒənəli] [tu:] ['ferɪ] ['eɪprɪkɔts] .
Fortunately, they were originally two fairy apricots .
幸运的是 , 他们 是 起初 二 仙女 杏子 .

幸而原是两枚仙杏，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [tu:] [wɪŋz] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] .
Transformed into two wings of wind and thunder .
转变 进入 二 翅膀 的 风 和 雷 .

化成风雷二翅，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:ɾd] [ðæt] [hɪts] [ju:; jʊ] [naʊ] ,
This is the sword that hits you now ,
这 是 这 剑 那 点击量 你 现在 ,

今中此刀，

[nɔ:t] [laɪf] - ['θretnɪŋ] ;
Not life - threatening ;
不是 生活 - 威胁 ;

尚不致伤命；

['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [dʌst]
Falling into the dust
坠落 进入 这 灰尘

跌在尘埃，

[dɪ'fi:tɪd] [kæmp] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [sʌn]
Defeated camp came to see the son
战败 营 来了 到 看 这 儿子

败进行营来见子

[tu:θ] .
tooth .
齿 .

牙。

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [leɪ] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈɪndʒərd] [əˈgen] .
Ziya saw that Lei Zhenzi had been injured again .
齐亚 锯 那 雷 - 有 到过 受伤 再次 .
子牙又见伤了雷震子，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .
心中甚是不乐。

[ðə; ðɪ] [ˈfɔːləʊɪŋ] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] .
The following day , a messenger arrived at the central command .
这 下列的 天 , 一个 信使 到达的 在 这 中央 命令 .
次日有报马报入中军，

[ju] [,eɪtʃjuːˈei] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] .
Yu Hua challenged them to a duel .
于 华 挑战 他们 到 一个 决斗 .
有余化搦战。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər][ˈɪndʒərd] .
Two people were injured .
二 人们 是 受伤 .
“连伤二人，

[laɪk] [dɪˈmenʃə] ,
Like dementia ,
喜欢 失智 ,
若痴呆一般，

[ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
And remained silent .
和 剩余 沉默的 .
又不做声，

[dʒʌst][ə; eɪ] [tʃɪl] .
Just a chill .
只是 一个 寒意 .
只是寒颤，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [truːs] [saɪn] .
And they went out with a truce sign .
和 他们 去 出去 和 一个 休战 符号 .
且悬免战牌出去。”

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ðɪ][saɪn] [ʌv; əv] [truːs] .
Military and political officials hung up the sign of truce .
军队 和 政治的 官员 悬挂 向上 这 符号 的 休战 .
军政官将免战牌挂起，

[ju] [,eɪtʃjuːˈei] [sɔː] [ðæt] [dʒəu] [ˈɪŋ] [hæd; həd] [hʌŋ] [ʌp][ə; eɪ][saɪn] [ʌv; əv] [truːs] .
Yu Hua saw that Zhou Ying had hung up a sign of truce .
于 华 锯 那 周 英 有 悬挂 向上 一个 符号 的 休战 .
余化见周营挂免战牌，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] , [ˈbiːtɪŋ] [drʌmz] .
They returned to camp , beating drums .
他们 返回 到 营 , 殴打 鼓 .
掌鼓回营。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [jæn] ['dʒi:ən] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] ['trænsɜ:rt] , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]
The next day , Yang Jian , the official in charge of grain transport , arrived at the
这 下一个 天 , 杨 建 , 这 官方的 在 收费 的 粮食 运输 , 到达的 在 这
[geɪt] .
gate .
门 .

只见次日有督粮官杨戡至辕门，

[ðə; ði] [saɪn] [ri:dz] " [noʊ] [wɔ:r] " .
The sign reads " No War " .
这 符号 阅读 " 不 战争 " .

见挂免战二字。

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戡曰：

" [frʌm; frəm] [mɑ:rtʃ] 15th ,
" From March 15th ,
" 从 行进 15th ,

“从三月十五日，

[ˈæftər] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] ,
After saying goodbye ,
后 说 再见 ,

拜别之後，

[ɪts] ['ɔ:lmoʊst][ɑ:k'toʊbər] .
It's almost October .
它是 几乎 十月 .

将近十月，

[ɪts] [stɪl] [hɪr] [naʊ] .
It's still here now .
它是 仍然 这里 现在 .

如今还在这，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɔ:t] [jet] ['teɪkən][æn; ən] [ɪntʃ] [ʌv; əv][lənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [[æn] ['daɪnəsti] .
They have not yet taken an inch of land from the Shang Dynasty .
他们 有 不是 然而 已采取 一个 英寸 的 土地 从 这 尚 王朝 .

尚不曾取商朝寸土，

[waɪ] [ðen] [ɪz][ðə; ði] [waɪt] [flæɡ][ʌv; əv] [tru:s] ['bi:ɪŋ] [reɪzd] [naʊ] ?
Why then is the white flag of truce being raised now ?
为什么 然后 是 这 白色的 旗帜 的 休战 存在 提高 现在 ?

今又何故挂免战牌？

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['pʌz(ə)ld] .
I was very puzzled .
我 曾是 非常 困惑 .

心下甚是疑惑，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [met] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
And then they met the marshal .
和 然后 他们 遇见 这 元帅 .

且见了元帅，

[lets] ['ri:z(ə)n] [θɪŋz] [aʊt] [ə'gen] .
Let's reason things out again .
我们来吧 原因 事物 出去 再次 .

再做道理。”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
The scouts reported to the central command :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 :
探马报入中军:

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "
“启元帅!

[ðə; ði] [greɪn] ['su:pəvaɪzər] , [jæn] ['dʒi:ən] , [wʌz; wəz] [ə'weɪtɪŋ] ['ɔ:rdərz] .
The grain supervisor , Yang Jian , was awaiting orders .
这 粮食 导师 , 杨 建 , 曾是 等待中 订单 .
有督粮官杨戡候令。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰:

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 . "
“令来。”

[jæn] ['dʒi:ən] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
Yang Jian entered the tent .
杨 建 进入 这 帐篷 .
杨戡上帐，

[ˈæftər][ðə; ði][θɜ:rd] ['ɔ:diəns] , [hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
After the third audience , he reported :
后 这 第三 观众 , 他 据报道 :
叁谒毕稟曰:

" [dɪ'saɪp(ə)l] [ə:dʒz] [ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv] [greɪn] , "
" Disciple urges the delivery of grain , "
" 弟子 敦促 这 送货 的 粮食 , "
“弟子催粮，

[tu:; tə] [mi:t] ['mɪləteri] [ni:dz] ,
To meet military needs ,
到 见面 军队 需求 ,
应付军需，

[noʊ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ['lɪmɪt]
No violation of the time limit
不 违反 的 这 时间 限制
不曾违限，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .
请令定夺。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰:

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [prə'vɪʒnz] . "
" The soldiers have enough provisions . "
" 这 士兵 有 足够的 条款 . "
“兵粮足矣，

[wʌt] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [strɒːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [faɪt] ?
What if they are not strong enough to fight ?
什么 如果 他们 是 不是 强的 足够的 到 斗争 ?
其如战不足何？ ”

[tɑː][ˈdʒiːən] [sed] :
Ta Jian said :
ta 建 说 :

榻戡曰：

" [ˈʌŋk(ə)] - [ˈmæstər] , [pliːz] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ] [truːs] [ˈtʊkən] . "
" Uncle - Master , please put away the truce token . "
" 叔叔 - 掌握 , 请 放 离开 这 休战 令牌 . "

“师叔且将免战牌收了，

[ðə; ðɪ] [dɪ'saɪplz] [wɪl] [send] [aʊt] [truːps] [tə'mɑːroʊ] .
The disciples will send out troops tomorrow .
这 门徒 将要 发送 出去 军队 明天 .
弟子明日出兵，

[lʊk] [æt; ət][ɪts] [end] ,
Look at its end ,
看 在 它是 结尾 ,

看其端的，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈprɔːpər] [weɪ] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] .
There is a proper way to handle this .
那里 是 一个 恰当的 方式 到 处理 这 .
自有处治。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Ziya was in the central army .
齐亚 曾是 在 这 中央 军队 .
子牙在中军，

[waɪl] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] ,
While discussing this matter with everyone ,
尽管 讨论 这 事情 和 每个人 ,
与众人正议此事，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'pɔːrts] :
Left and right reports :
左边 和 正确的 报告 :
左右报：

" [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] . "
" A young boy requested an audience . "
" 一个 年轻的 男生 请求 一个 观众 . "
“有一道童求见。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请来。”

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tent] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
He arrived at the tent shortly afterward .
他 到达的 在 这 帐篷 不久 之后 .
少时至帐前，

[ðə; ði] [bɔɪ] [boʊd] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The boy bowed down and said :
这 男生 鞠躬 向下 和 说 :

那童儿倒身下拜曰：

" [ðɪs] [dr'saɪp(ə)l][ɪz][ə; eɪ][dr'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [taiji] [ʒenrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] [ɑ:n] -
" This disciple is a disciple of the Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan
" 这 弟子 是 一个 弟子 的 这 太一 真人 的 金光 洞穴 在 -
[ˈmaʊnt(ə)n] ; "
Mountain ; "
山 ; "

“弟子是乾元山金光洞太乙真人门下；

[ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [ˈnezhaː][ɪz][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Senior Brother Nezha is in danger .
高级的 兄弟 哪吒 是 在 危险 .

师兄哪吒有危，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [dr'saɪplz] [tuː; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [tri:t] [aɪ ˈtiː] .
He ordered his disciples to carry it up the mountain to treat it .
他 订购 他的 门徒 到 携带 它 向上 这 山 到 对待 它 .

命弟子背上山去调理。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][hænd] [ˈnezhaː][ˈoʊvər][tuː; tə] - - .
Ziya was about to hand Nezha over to Jinxia Tong'er .
齐亚 曾是 关于 到 手 哪吒 超过 到 - - .

子牙即将哪吒交与金霞童儿，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [bæks] [tɔːrdz] - [ˈmaʊnt(ə)n] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstoːri] .
They turned their backs towards Qianyuan Mountain , but that's another story .
他们 转向 他们的 背部 向 - 山 , 但 那就是 其他 故事 .

背往乾元山去了不表。

[naʊ] , [jæn] [ˈdʒiːən] [sɔː] [ðæt] [leɪ] - [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Now , Yang Jian saw that Lei Zhenzi remained silent .
现在 , 杨 建 锯 那 雷 - 剩余 沉默的 .

且说杨戬见雷震子不做声，

[aɪ ˈtiː][dʒʌst] [ˈtremblɪd] .
It just trembled .
它 只是 颤抖 .

只是颤，

[ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [naɪf] [wuːnd] .
Examine the knife wound .
检查 这 刀 伤口 .

看刀伤处，

[ðə; ði] [blʌd] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ɪŋk] .
The blood was as black as ink .
这 血 曾是 作为 黑色的 作为 墨水 .

血水如墨。

[jæn] [ˈdʒiːən] [əbˈzɜːrvd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
Yang Jian observed for a long time ,
杨 建 观察到 为了 一个 长的 时间 ,

杨戬观有了良久，

[ðɪs] [ˈɪndʒəri][wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ] [ˈpɔɪzn] ;
This injury was caused by poison ;
这 受伤 曾是 导致 经过 毒 ;

此乃是毒物所伤；

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈɜːdʒd] [ˈziːjə] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] .

Yang Jian urged Ziya to remove the truce sign .
杨 建 敦促 齐亚 到 消除 这 休战 符号 .

杨戡启子牙去了免战牌，

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] ,

Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[ðə; ði] [truːs] [saɪn] [wəz; wəz] [rɪˈmuːvd] .

The truce sign was removed .
这 休战 符号 曾是 已移除 .

去了免战牌。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [skaʊts] [æt; ət] [pæs] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .

The scouts at Sishui Pass reported back to Guanzhong .
这 侦察兵 在 泗水 经过 据报道 后退 到 关中 .

汜水关哨马报入关中，

[ˈdʒəu] [ˈjɪŋ] [hæz; həz] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] .

Zhou Ying has removed the truce sign .
周 英 有 已移除 这 休战 符号 .

周营已去免战牌。

[ju] [ˌeɪtʃjuːˈei] [hɜːrd] [ðɪs] ,

Yu Hua heard this ,
于 华 听到 这 ,

余化听得，

[ðə; ði] [ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] [ˈfɑːloʊd] .

The Golden - Eyed Beast followed .
这 金的 - 眼睛 兽 随后 .

随上了金睛兽，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)l] .

They came out of the pass and challenged the enemy to battle .
他们 来了 出去 的 这 经过 和 挑战 这 敌人 到 战斗 .

出关来至阵前搦战。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [kəˈmænd] :

The scout reports to the central command :

哨马报入中军：

" [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pæs] [ɪz] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [juː ˈes] [tuː; tə] [ˈbæt(ə)l] . "

" A general from within the pass is going to challenge us to battle . "

" 一个 一般的 从 之内 这 经过 是 去 到 挑战 我们 到 战斗 . "

“关内有将讨战。”

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [vɪkˈtɔːriəs] [duː] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [dɪˈfiːt] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .

Those who are always victorious do not know that defeat is inevitable .

那些 WHO 是 总是 胜利者 做 不是 知道 那 击败 是 不可避免的 .

常胜不知终有败，

[dʒəu] [ˈjɪŋ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ˈwʌndərf(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkʌmɪŋ] .
Zhou Ying has its own wonderful people coming .
周 英 有 它是自己的 精彩的 人们 未来 .
周营自有妙人来。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [hwa:zi] [ˈtʃælɪndʒd] [ðə; ði] [ˈenəmi] [tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
It is said that Yu Huazhi challenged the enemy to battle .
它 是 说 那 于 华智 挑战 这 敌人 到 战斗 .
话说余化至营搦战，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈhɜ:rɪdli] [dru:] [hɪz; ɪz] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdægər] .
Yang Jian hurriedly drew his three - pointed dagger .
杨 建 匆匆 画 他的 三 - 尖 匕首 .
杨戬忙提三尖刀，

[əˈpɑ:n] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][kæmp] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [rɪˈmɛrnɪŋ] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈʃædoʊ] .
Upon leaving the camp , I saw the remaining light and shadow .
之上 离开 这 营 , 我 锯 这 其余的 光 和 阴影 .
出营见余化光景，

[hi:; hi] [ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ˈpræktɪsɪz] [ʌnˈɔ:rθədə:ks] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)] [a:ts] .
He is a person who practices unorthodox and evil arts .
他 是 一个 人 WHO 实践 非正统的 和 邪恶的 艺术 .
是左道邪术之人。

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈʃaʊtɪd] :
Yang Jian shouted :
杨 建 喊叫 :

杨戬大叫曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈnu:kʌmər] [bi:; bi] [ju] [,eitʃju:'ei] ? "
" Could the newcomer be Yu Hua ? "
" 可以 这 新人 是 于 华 ？ "

“来者莫非余化麼？ ”

[ju] [,eitʃju:'ei] [sed] :
Yu Hua said :
于 华 说 :

余化曰：

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。

" [wɒts] [jʊr; jər] [neɪm] , - ? "
" What's your name , Ertong ? "
" 是什么 你的 姓名 , - ？ "

尔通个名来？ ”

[jæn] [ˈdʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [jæn] [ˈdʒi:ən] , [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ʌv; əv] [ˈmɑ:ɹj(ə)l] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] . "
" I am Yang Jian , the teacher of Marshal Jiang . "
" 我 是 杨 建 , 这 老师 的 元帅 江 . "

“吾乃姜元帅师杨戬是也。”

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [θriː] - ['pɔɪntɪd] ['dægər] , [wɪtʃ] [fluː]
He spurred his horse and brandished his three - pointed dagger , which flew
他 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 三 - 尖 匕首 , 哪个 飞翔
[tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
towards him .
向 他 .

纵马摇三尖刀飞来，

[teɪk] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Take the remainder directly .
拿 这 余 直接地 .

直取余化。

[ju] [,eitʃjuː'ei] ['hændɪd] [ðə; ði] ['hælbərd] [bæk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Yu Hua handed the halberd back to him face to face .
于 华 递交 这 戟 后退 到 他 脸 到 脸 .

余化手中戟赴面交还，

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] ;
A major battle ;
一个 主要的 战斗 ;

一场大战；

[bɪ'fɔːr] ['twenti] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before twenty rounds had passed ,
前 二十 回合 有 通过了 ,

未及二十回合，

[ju] [,eitʃjuː'ei] [ʌn'liːft] [ðə; ði] [blʌd] - [træns'fɔːmɪŋ] [dɪ'vaɪn] [bleɪd] .
Yu Hua unleashed the Blood - Transforming Divine Blade .
于 华 释放 这 血 - 转变 神圣的 刀刃 .

余化祭起化血神刀，

[aɪ 'tiː] [keɪm] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
It came like lightning .
它 来了 喜欢 闪电 .

如闪电飞来。

[jæŋ] ['dʒiːən] ['præktɪsɪz] [ðə; ði] [eɪt] - [naɪn] [mɪ'stɪriəs] [skɪlz] .
Yang Jian practices the Eight - Nine Mysterious Skills .
杨 建 实践 这 八 - 九 神秘 技能 .

杨戩运动八九玄功，

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl]['spɪrɪt] [ɪ'skeɪpt] .
The primordial spirit escaped .
这 原始的 精神 逃脱 .

将元神遁出，

[wiː; wi] ['griːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] .
We greeted him with his left arm .
我们 问候 他 和 他的 左边 手臂 .

以左臂迎来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] .
He was stabbed .
他 曾是 刺伤 .

伤了一刀；

[ˈaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ðeɪ] [riˈtri:tɪd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp][ɪn] [dɪˈfi:t] .
They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

败回行营，

[ɪts] [ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [tel] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈpɔɪzn] [aɪ ˈtiː][ɪz] .
It's impossible to tell what kind of poison it is .
它是 不可能的 到 告诉 什么 种类 的 毒 它 是 .

看不出是甚麽的毒物，

[kʌm] [siː] [ˈziːjə] .
Come see Ziya .
来 看 齐亚 .

来见子牙。

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

" [wʌt] [wɪl] [juː; jə][duː] , [ju] [,eɪtʃjuːˈei] ? "
" What will you do , Yu Hua ? "
" 什么 将要 你 做 , 于 华 ? "

“你会余化如何？ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [sɔː] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [bleɪd] . "
" The disciple saw the power of his divine blade . "
" 这 弟子 锯 这 力量 的 他的 神圣的 刀刃 . "

“弟子见他神刀利害，

 [riˈlaɪn] [ɑːn][maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈdaʊɪst][aːts] ,
Relying on my master's Taoist arts ,
依靠 在 我的 硕士学位 道教 艺术 ,

仗吾师道术，

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl][ˈspɪrɪt] [ɪˈskeɪpt] .
The primordial spirit escaped .
这 原始的 精神 逃脱 .

将元神遁出，

[mi:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][jər; jər] [left] [ɑːrm]
Meet him with your left arm
见面 他 和 你的 左边 手臂

以左臂迎他一

[naɪf] ,
knife ,
刀 ,

刀，

[ˈæftər] [ɔːl] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [tel] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈpɔɪzn] [aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnd] .
After all , it was impossible to tell what kind of poison it contained .
后 全部 , 它 曾是 不可能的 到 告诉 什么 种类 的 毒 它 包含 .

毕竟看不出他的果是何毒物，

[ðɪs] [dr'saɪp(ə)] [wɪl] [naʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] [klaʊd] [keɪv] [ɑːn] [dʒeɪd] [sprɪŋ] ['maʊnt(ə)n]
This disciple will now make a trip to the Golden Cloud Cave on Jade Spring Mountain
这 弟子 将要 现在 制作 一个 旅行 到 这 金的 云 洞穴 在 玉 春天 山

.
:
.

弟子且往玉泉山金霞洞去一遭。

“ [ˈziːjə] [əˈɡriːd] . ”
“ Ziya agreed . ”
“ 齐亚 同意 ” . ”

“子牙许之。

[jæn] ['dʒiːən] [juːst] [ɜːrθ] ['mædʒɪk] [tuː; tə] ['træv(ə)] [tuː; tə] [dʒeɪd] [sprɪŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Yang Jian used earth magic to travel to Jade Spring Mountain .
杨 建 用过的 地球 魔法 到 旅行 到 玉 春天 山 .

杨戬借土遁往玉泉山来，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [keɪv] ,
Upon arriving at Jinxia Cave ,
之上 抵达 在 - 洞穴 ,

到了金霞洞，

[ˈentər] [ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mæstər] .
Enter the cave to see the master .
进入 这 洞穴 到 看 这 掌握 .

进洞见师父，

[ˈæftər] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜罢，

[ðə; ði] [dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [æskt] :
The Jade Cauldron Immortal asked :
这 玉 釜 不朽 问 :

玉鼎真人问曰：“

[jæn] ['dʒiːən] !
Yang Jian !
杨 建 !

杨戬！

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jə] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你此来有甚麽话说？

[jæn] ['dʒiːən] [rɪˈplaɪd] :
Yang Jian replied :
杨 建 回复 :

“杨戬对曰：“

[ðə; ði] [dr'saɪp(ə)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [ədˈvænst] [ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [pæs] .
The disciple and his master advanced their troops to Sishui Pass .
这 弟子 和 他的 掌握 先进的 他们的 军队 到 泗水 经过 .

弟子同师叔进兵汜水关，

[hiː; hi] [feɪst] [ɔːf] [əˈɡenst] [ðə; ði] ['enəmi] , [huː] [wʌz; wəz] ['ɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
He faced off against the enemy , who was guarding the pass .
他 面对 离开 反对 这 敌人 , WHO 曾是 守护 这 经过 .

与守关将余化对敌；

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [naɪf] .
He has a knife .
他 有 一个 刀 .

彼有一刀，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pɔɪzn] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
What kind of poison is it ?
什么 种类 的 毒 是 它 ?

不知何毒，

[leɪ] - [wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][hɪm; ɪm][æt; ət][fɜ:rst] .
Lei Zhenzi was injured by him at first .
雷 曾是 受伤 经过 他 在 第一的 .

起先雷震子被他伤了，

[dʒʌst][ə; eɪ] [tʃɪl] .
Just a chill .
只是 一个 寒意 .

只是寒颤，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] ;
Unable to make a sound ;
无法 到 制作 一个 声音 ;

不能做声；

[hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] ['wu:ndɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
His disciple was also wounded by his knife .
他的 弟子 曾是 还 受伤 经过 他的 刀 .

弟子也被他伤了一刀，

['fɔ:rtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['mæstɜ:z] [prə'faʊnd] [skɪlz] [prɪ'ventɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['sɪriəsli]
Fortunately , his master's profound skills prevented him from being seriously
幸运的是 , 他的 硕士学位 深刻的 技能 阻止 他 从 存在 严重地
injured .
injured .
受伤 .

幸赖师父玄功不曾重伤，

[bʌt; bət] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pɔɪzn] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
But what kind of poison is it ?
但 什么 种类 的 毒 是 它 ?

然不知果是何毒物？

" [ðə; ðɪ][dʒeɪd] ['kɔ:ldrən] ['ɪmɔ:rt(ə)] ['heɪstɪli] ['ɔ:rdərd] [jæn] ['dʒi:ən] : "
" The Jade Cauldron Immortal hastily ordered Yang Jian : "
" 这 玉 釜 不朽 草草 订购 杨 建 : "

“玉鼎真人忙令杨戩:”

[lets] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ma:rk] .
Let's examine the knife marks .
我们来吧 检查 这 刀 标记 .

将刀痕来看。

" [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [naɪf] [mɑ:rk] . . . "
" Upon seeing this knife mark . . . "
" 之上 看到 这 刀 标记 . . . "

“真人见此刀痕，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便曰:”

[ðɪs] ['ɪndʒəri][wʌz; wəz] [ɪn'flɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [blʌd] - [træns'fɔ:mɪŋ] [bleɪd] .
This injury was inflicted by the Blood - Transforming Blade .
这 受伤 曾是 造成的 经过 这 血 - 转变 刀刃 .

此乃是化血刀所伤，

[bʌt; bət][ðə; ði] [naɪf] [kɔ:zd] [ðə; ði]['ɪndʒəri] .
But the knife caused the injury .
但 这 刀 导致 这 受伤 .

但此刀伤了，

[deθ] [ə'pɑ:n]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ] [blʌd]
Death upon contact with blood
死亡 之上 接触 和 血

见血即死，

['fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [tu:] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['eɪprɪkɒts] [ðæt] [leɪ] - [hæd; həd] ['ɪndʒərd] . . .
Fortunately , the two immortal apricots that Lei Zhenzi had injured . . .
幸运的是 , 这 二 不朽 杏子 那 雷 - 有 受伤 . . .

幸雷震子伤的两枚仙杏，

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsʊʊ] [pə'zes] [prə'faʊnd] [skɪlz] .
You also possess profound skills .
你 还 具有 深刻的 技能 .

你又有玄功，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:][ɪz][sʊʊ] .
Therefore , it is so .
所以 , 它 是 所以 .

故尔如此。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [sə'rvaɪv] .
None of them can survive .
没有任何 的 他们 能 存活 .

皆不可活。

[jæn] ['dʒi:ən] , [lɪs(ə)n] !
Yang Jian , listen !
杨 建 , 听 ！

“杨戩听得，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问曰:”

[wʌt] ['meθəd] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [rɪ'zɔ:lɪv] [ðɪs] [sɪt'u'eɪ(ə)n] ?
What method can be used to resolve this situation ?
什么 方法 能 是 用过的 到 解决 这 情况 ?

似此将何术解救？

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

“真人曰:”

[ðɪs] [ˈpɔɪzn] [ɪz] [brɪˈjɑːnd] [maɪ] [əˈbɪlətɪ] [tuː; tə] [kjʊr] .
This poison is beyond my ability to cure .
这 毒 是 超过 我的 能力 到 治愈 .

此毒连我也不能解，

[ðɪs] [sɔːrd] [brɪˈbɔːnd] [tuː; tə] [ju] [juˈɑːn] , [ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [ˈbiːɪŋ] [frʌm; frəm] [penˈlaɪ] [ˈaɪlənd] .
This sword belonged to Yu Yuan , a celestial being from Penglai Island .
这 剑 属于 到 于 元 , 一个 天体 存在 从 蓬莱 岛 .

此刀乃是蓬莱岛一□（上〃下四点火）仙余元之物，

[wen] [hiː; hi] [ˈkʌltiveɪts]
When he cultivates
什么时候 他 耕种

当其修炼时，

[ðə; ðɪ] [naɪf] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈfɜːrnɪs] .
The knife is in the furnace .
这 刀 是 在 这 炉 .

此刀在炉中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [dɪˈvaɪn] [pɪlz] [rɪˈfaɪnd] [təˈgeðər] .
There are three divine pills refined together .
那里 是 三 神圣的 药片 精制 一起 .

有三粒神丹同炼的，

[tuː; tə] [kjʊr] [ðɪs] [ˈpɔɪzn]
To cure this poison
到 治愈 这 毒

要解此毒，

[ˈoʊnli] [ðɪs] [rɪˈlɪksər][kæən; kən] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
Only this elixir can save him .
仅有的 这 灵药 能 节省 他 .

非此丹药不能得济。

[ðə; ðɪ] [ˈriːəl] [mæn] [ˈpɒndəd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
The real man pondered for a long time ,
这 真实的 男人 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

“真人沈思良久，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:”

[ðɪs] [ˈmætər] [ˈkæənɑːt] [biː; bi] [dʌn] [wɪˈðəʊt] [juː; jʊ] .
This matter cannot be done without you .
这 事情 不能 是 完毕 没有 你 .

此事非你不可。

" [ˈwɪspərɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪr] : "
" **Whispering in my ear :** "
" 耳语 在 我的 耳朵 : "

“附耳:”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈoʊnli] [weɪ] .
This is the only way .
这 是 这 仅有的 方式 .

如此如此方可。

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Yang Jian was overjoyed .
杨 建 曾是 欣喜若狂 .

“杨戩大喜，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [maɪ] [ˈmæstəz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] ,
Having received my master's instructions ,
拥有 已收到 我的 硕士学位 指示 ,

领了师父之言，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After leaving Yuquan Mountain ,
后 离开 - 山 ,

离了玉泉山，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [pɛŋˈlaɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They came from Penglai Mountain .
他们 来了 从 蓬莱 山 .

往蓬莱山而来。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] [a:ts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tru:] [ˈmæstər] [ɑ:r; əɹ] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] .
The Taoist arts of a true master are extraordinary .
这 道教 艺术 的 一个 真的 掌握 是 非凡的 .

真人道术非凡品，

[greɪt] [əˈtʃi:vmənts] [kæən; kən] [bi:; bi] [si:n] [ˈi:v(ə)n] [wen] [wʌn] [ɪz] [kloʊz] [tu:; tə] [pɛŋˈlaɪ] .
Great achievements can be seen even when one is close to Penglai .
伟大的 成就 能 是 已见 甚至 什么时候 一 是 关闭 到 蓬莱 .

咫尺蓬莱见大功。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒi:ən] [ju:st] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk] [tu:; tə] [ˈtræv(ə)] [tu:; tə] [pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] .
It is said that Yang Jian used earth magic to travel to Penglai Island .
它是 说 那 杨 建 用过的 地球 魔法 到 旅行 到 蓬莱 岛 .

话说杨戬借土遁往蓬莱岛而来，

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [i:st] [ˈtʃaɪnə] [si:] ,
Heading to the East China Sea ,
标题 到 这 东方 中国 海 ,

前至东海，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈaɪlənd] !
What a beautiful island !
什么 一个 美丽的 岛 !

好个海岛；

[streɪndʒ] [saɪts] [ænd; ənd] [ɪgˈzɔ:tɪk] [ˈflaʊərz]
Strange sights and exotic flowers
奇怪的 景点 和 异域风情 花朵

异景奇花，

[ðer; ðər] [ɪz] [soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [si:] .
There is so much to see .
那里 是 所以 很多 到 看 .

观之不尽。

[ðə; ðɪ] [si:] [wʌz; wəz] [kɑ:m] .
The sea was calm .
这 海 曾是 冷静的 .

只见得海水波平，

[klɪfs] [əˈdɔ:rnd] [wɪð; wɪθ] [broʊˈkeɪd]
Cliffs adorned with brocade
悬崖 装饰 和 锦缎

山崖锦砌，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪŋ] [gouz] , [ðə; ði] ['si:nəri] [ʌv; əv] [pɛŋ'laɪ]

As the saying goes , the scenery of Penglai
作为 这 说 去 , 这 风景 的 蓬莱

正所谓蓬莱景致，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊ] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .

It is no different from the Heavenly Palace .
它 是 不 不同的 从 这 天上 宫殿 .

与天阙无差。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :

You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ɪts] ['paʊər] ['dɒmineɪts] [ðə; ði] [,saʊθ'i:st] .

Its power dominates the southeast .
它是 力量 占据主导地位 这 东南 .

势镇东南，

[ə'ɪdʒɪneɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ;

Originating from all corners of the world ;
起源 从 全部 角落 的 这 世界 ;

源流四海；

[ðə; ði] [væst] ['oʊj(ə)n] ['sɜ: dʒəz, 'sɜ: dʒɪz]['ɪntu:] [weɪvz] .

The vast ocean surges into waves .
这 广阔的 海洋 涌动 进入 波浪 .

汪洋潮涌作波涛，

[ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bəɪ'hai] ['maʊnt(ə)n] [fɔ:rmz] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['pæləs] .

The foot of the Bohai Mountain forms a jade palace .
这 脚 的 这 渤海 山 表格 一个 玉 宫殿 .

滂渤山根成碧阙。

[mə'rɑ:ʒ] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)] [dekə'reɪʃəns]

Mirage decorated with colorful decorations
海市蜃楼 装饰 和 丰富多彩的 装饰

蜃楼结彩，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['wʌndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .

It has become a wonder of the world .
它 有 变得 一个 想知道 的 这 世界 .

化为人世奇观；

[ðə; ði] ['dræɡən] - [laɪk] ['kri:tʃər] [stə:z] [ʌp] [waɪnd] .

The dragon - like creature stirs up wind .
这 龙 - 喜欢 生物 搅拌 向上 风 .

蛟孽兴风，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [wʌns] [ə'gen] [ðə; ði] [,trænsfər'meɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [væst] ['oʊj(ə)n] .

It is once again the transformation of the vast ocean .
它 是 一次 再次 这 转型 的 这 广阔的 海洋 .

又是沧溟幻化。

[red] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [gri:n] [tri:z]

Red mountains and green trees
红色的 山脉 和 绿色的 树木

丹山碧树，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈpæləs] [ˌɔːr] [ˈmænj(ə)n] .
It is unlike any other palace or mansion .
它 是 与 此 不 同 任 何 其 他 宫 殿 或 者 大 厦 .

非比玉宇环宫；

[səˈlest(ə)l] [ˈfiːnɪks]
Celestial phoenix
天 体 凤 凰

天外麟凤，

[ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [ˈliːʒərli] [stroʊl] [θruː] [ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl] [ˈwʌndərˌlænd] .
Enjoy a leisurely stroll through a natural wonderland .
享 受 一 个 悠 闲 漫 步 通 过 一 个 自 然 的 仙 境 .

优游自然仙境。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [ˈembriəʊ] [sɔːz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [ˌɔːr] [kreɪn] .
The spirit embryo soars like a phoenix or crane .
这 精 神 胚 胎 翱 翔 喜 欢 一 个 凤 凰 或 者 起 重 机 .

灵胎鸾鹤翱翔，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第121/165页

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['mɔːrt(ə)][ˈɔːrɪdʒɪn] ?

How could he be of such mortal origin ?

如何 可以 他 是 的 这样的 凡人 起源 ?

岂是人间俗骨？

[kiːwɑː] [bluːmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ɔːl] ['siːznz] .

Qihua blooms with the essence of all seasons .

奇华 花朵 和 这 本质 的 全部 季节 .

琪花四季吐精英，

[ðə; ði][dʒeɪd] [græs] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][plænt] , [ɪg'zuːdz] [ɔː'spɪʃəs] ['enərdʒi] .

The Jade Grass , a thousand - year - old plant , exudes auspicious energy .

这 玉 草 , 一个 千 - 年 - 老的 植物 , 散发 吉祥 活力 .

瑶草千年呈瑞气。

[lets] [nɑːt] [tɔːk] [ə'baʊt] ['evərgriːn] [paɪnz][ænd; ənd] ['saɪprɪsɪz] .

Let's not talk about evergreen pines and cypresses .

我们来吧 不是 讲话 关于 常绿 松树 和 柏树 .

且慢说青松翠柏常春，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [seɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['piːtʃɪz] [ænd; ənd] [fruːts] ;

They also say they are immortal peaches and fruits ;

他们 还 说 他们 是 不朽 桃子 和 水果 ;

又道是仙桃仙果；

['sʌmtaɪmz] , [ðə; ði][bæm'buː] [groʊvz] [ɑːr; ər] ['frʌʊdɪd] [ɪn][mɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [[aɪnz]

Sometimes , the bamboo groves are shrouded in mist , and the moon shines

有时 , 这 竹子 小树林 是 被遮蔽的 在 薄雾 , 和 这 月亮 闪耀

[θruː] [ðə; ði] [naɪt] .

through the night .

通过 这 夜晚 .

时有修竹沸云留夜月，

[wɪ'stɪriə] [vaɪnz] [dæns] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlɑɪt] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] [brɪːz] .

Wisteria vines dance in the sunlight and gentle breeze .

紫藤 藤蔓 舞蹈 在 这 阳光 和 温和的 微风 .

藤萝映日舞清风。

[ə; eɪ] ['wɔːtərfaːl] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [snəʊ] ,

A waterfall in the wind and snow ,

一个 瀑布 在 这 风 和 雪 ,

一溪瀑布时风雪，

[ðə; ði] [red] [klɪfs] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] [rɪ'zemblɪd] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv][stɑːrz] ;

The red cliffs on all sides resembled a row of stars ;

这 红色的 悬崖 在 全部 侧面 类似 一个 排 的 明星 ;

四面丹崖若列星；

[ðæts] [raɪt] .

That's right .

那就是 正确的 .

正是，

[ɔːl] ['rɪvəz] [fləʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pɪlər] [ðæt] [sə'pɔːrts] [ðə; ði][skaɪ] .

All rivers flow into the pillar that supports the sky .

全部 河流 流动 进入 这 支柱 那 支持 这 天空 .

百川洄在擎天柱，

[ðə; ði] [ˈɜ:θs] [ˈheɪtrɪd] [ɪz] [ɪˈmeɪʒərəbl̩] [ænd; ənd] [ɪˈtɜ:m(ə)] .
The earth's hatred is immeasurable and eternal .
这 地球的 仇恨 是 无法估量的 和 永恒 .
万劫无移大地恨。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒi:ən] [keɪm] [tu:; tə] [pɛŋˈlɑɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
It is said that Yang Jian came to Penglai Mountain ,
它 是 说 那 杨 建 来了 到 蓬莱 山 ,
话说杨戩来至蓬莱山，

[ˈhævɪŋ] [si:n] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ʌv; əv] [pɛŋˈlɑɪ] ;
Having seen the scenery of Penglai ;
拥有 已见 这 风景 的 蓬莱 ;
看罢蓬莱景致；

[riˈlaɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] [eɪt] - [naɪn] [mɪˈstɪəriəs] [tekˈni:ks]
Relying on the Eight - Nine Mysterious Techniques
依靠 在 这 八 - 九 神秘 技术
仗八九玄功，

[hi:; hi] [trænsˈfɔ:md] [hɪmˈself] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsev(ə)n] - [ˈhedɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [,eɪtʃjuːˈei] .
He transformed himself into the seven - headed general Yu Hua .
他 转变 他自己 进入 这 七 - 标题 一般的 于 华 .
将身变成七首将军余化，

[wi:; wi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [pɛŋˈlɑɪ] [ˈaɪlənd] .
We went straight to Penglai Island .
我们 去 直的 到 蓬莱 岛 .
迳进蓬莱岛来。

[aɪ] [met] [ə; eɪ] □ ([ə; eɪ] [ˈkærəktər] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [ˈdɑ:ts] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [fɔ:r] [ˈdɑ:ts] [bɪˈloʊ]) [ɪˈmɔ:rt(ə)] ,
I met a □ (a character with four dots above and four dots below) immortal ,
我 遇见 一个 □ (一个 特点 和 四 点 多于 和 四 点 以下) 不朽 ,
[ju] [juˈɑ:n] .
Yu Yuan .
于 元 .
见了一□（上“”下四点火）仙余元，

[hi:; hi] [boʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 .
倒身下拜。

[ju] [juˈɑ:n] [sɔ:] [ju] [,eɪtʃjuːˈei] [əˈraɪv] [hɪr] ,
Yu Yuan saw Yu Hua arrive here ,
于 元 锯 于 华 到达 这里 ,
余元见余化到此，

[ðen] [hi:; hi] [æskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :
乃问曰：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [hɪr] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?
“你来做甚麼？”

[ju] [,eɪtʃjuːˈei] [sed] :
Yu Hua said :
于 华 说 :
余化曰：

" [dr'saɪp(ə)] [əu'beɪz] ['mæstəz] ['ɔ:rdərz] , "
 " Disciple obeys Master's orders , "
 " 弟子 服从 硕士学位 订单 , "

“弟子奉师父之命，

[gou][tu:; tə] [pæs] [tu:; tə] [kou'ɑ:pəreɪt] [wɪð; wɪθ] ['dʒen(ə)rəl] [hæ n] .
 Go to Sishui Pass to cooperate with General Han .
 去 到 泗水 经过 到 合作 和 一般的 韩 .

去汜水关协同韩总兵，

['ga:diŋ] [ðə; ði] ['pa:sɪz] ;
 Guarding the passes ;
 守护 这 通过 ;

把守关隘；

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʌ:ŋz] ['ɑ:ɾmi] [ə'raɪvd] .
 Unexpectedly , Jiang Shang's army arrived .
 不料 , 江 商的 军队 到达的 .

不意姜尚兵来，

[ðə; ði] [dr'saɪp(ə)] [sɔ:] [ðə; ði] [fɜ:rst] [weɪv] ,
 The disciple saw the first wave ,
 这 弟子 锯 这 第一的 海浪 ,

弟子见头一阵，

[ðə; ði] [naɪf] ['wu:ndɪd] ['hezha:] .
 The knife wounded Nezha .
 这 刀 受伤 哪吒 .

刀伤了哪吒，

[leɪ] - [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['bæt(ə)] .
 Lei Zhenzi was injured in the second battle .
 雷 - 曾是 受伤 在 这 第二 战斗 .

第二阵伤了雷震子，

[ðə; ði] [θɜ:rd] ['bæt(ə)] [kəuɪn'saɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv] [jæŋ] ['dʒi:ən] , [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv]
 The third battle coincided with the arrival of Yang Jian , the master of
 这 第三 战斗 巧合 和 这 到达 的 杨 建 , 这 掌握 的

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] .

Jiang Ziya .
 江 齐亚 .

第三阵恰来了姜子牙师杨戩，

[dr'saɪp(ə)]
 disciple
 弟子

弟子

[ju:z] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [hɜ:rt] [hɪm; ɪm]
 Use a knife to hurt him
 使用 一个 刀 到 伤害 他

用刀去伤他，

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['pɔɪntɪŋ] ,
 With his pointing ,
 和 他的 指向 ,

被他一指，

[tɜ:rn] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] [ænd; ənd] [pɔɪnt] [,aɪ 'ti:] [bæk] .
 Turn the knife back and point it back .
 转动 这 刀 后退 和 观点 它 后退 .

反把刀指回来，

[hiː; hi] ['ɪndʒəd] [hɪz; ɪz] ['dɪsaɪplz] [ɑːrm][ænd; ənd] ['ʃoʊldər] .
He injured his disciple's arm and shoulder .
他 受伤 他的 门徒的 手臂 和 肩膀 .

将弟子伤了臂肩，

[aɪ][beg][ðə; ði] ['tiːtʃɜːz] [kəm'pæf(ə)n] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] .
I beg the teacher's compassion to help me .
我 求 这 老师的 同情 到 帮助 我 .

望老师慈悲救援。

" [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ju] [ju'ɑːn] [sed] : "
" The Immortal Yu Yuan said : "
" 这 不朽 于 元 说 : "

“一□（上”“下四点火）仙余元曰：”

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

有这等事，

[wʌt] [ə'bɪlətɪz] [dʌz] [hiː; hi][hæv; həv] ?
What abilities does he have ?
什么 能力 做 他 有 ?

他有何能，

[teɪk] [bæk] [maɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] ?
Take back my precious sword ?
拿 后退 我的 宝贵的 剑 ?

取指回我的宝刀？

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wen] [ðɪs] ['preʃəs] [sɔːrd] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] ['fɔːrdʒd] . . .
But at that time , when this precious sword was being forged . . .
但 在 那 时间 , 什么时候 这 宝贵的 剑 曾是 存在 锻造 . . .

但当时炼此宝刀，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['dræɡən] [ænd; ənd][ˈtaɪɡər][ɪn][ðə; ði] ['fɜːrnɪs] .
Divide the dragon and tiger in the furnace .
划分 这 龙 和 老虎 在 这 炉 .

在炉中分龙虎，

[dɪ'tɜːrmɪn] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Determine Yin and Yang
决定 阴 和 杨

定阴阳，

[ðeɪ] [rɪ'faɪnd] [θriː] [pɪlz] [tə'geðər] .
They refined three pills together .
他们 精制 三 药片 一起 .

同炼了三粒丹药。

[aɪ] [naʊ] [teɪk] [ðɪs] [ɪ'lɪksər] ,
I now take this elixir ,
我 现在 拿 这 灵药 ,

我如今将此丹，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] ['steɪɪŋ] [hɪr] .
There's no point in staying here .
有 不 观点 在 入住 这里 .

留在此间也无用，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [ɪ'lɪksər] ?
Why don't you take this elixir ?
为什么 不 你 拿 这 灵药 ?

你不若将此丹药取了去，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [ˌʌnfɔːr'siːn] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] .
In preparation for unforeseen circumstances .
在 准备 为了 意外 情况 .
以 备 不 虞 。

[ju] [ju'ɑːn] [ðən] [geɪv] [ðə; ði][r'lɪksər][tuː; tə] [ju] [ˌeɪtʃjuː'eɪ] .
Yu Yuan then gave the elixir to Yu Hua .
于 元 然后 给予 这 灵药 到 于 华 .
“余元随将丹药与余化。

[ju] [ˌeɪtʃjuː'eɪ] [kaʊ'taʊd] :
Yu Hua kowtowed :
于 华 叩头 :
余化叩头:”

[θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈtiːtʃər] , [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
Thank you , Teacher , for your kindness .
感谢 你 , 老师 , 为了 你的 仁慈 .
谢老师天恩。

" [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbɪzi] [ˈdʒɜːrni] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp]
" **The details of his busy journey out of the cave and back to the camp**
" 这 细节 的 他的 忙碌的 旅行 出去 的 这 洞穴 和 后退 到 这 营
[ɑːr; ər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] . " **are omitted** . "
是 省略 . "
“忙出洞来回周营不表。

[ə; eɪ][ˈpoʊəm] [spə'sɪfɪkli] [ˈpreɪzɪz] [jæn] [dʒiː'ænz] [ˈwʌndrəs] [ˌtrænsfɜːmeɪʃənz] :
A poem specifically praises Yang Jian's wondrous transformations :
一个 诗 具体来说 赞扬 杨 简的 奇妙的 转变 :
有诗单赞杨戩玄功变化之妙:”

[ˈoʊnli][ˈæftər] [ə'tʃiːvɪŋ] [ˈmæstəri] [kæn; kən][wʌn] [ˈtruːli] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði][ˈdɑːəu] .
Only after achieving mastery can one truly understand the Dao .
仅有的 后 实现 精通 能 一 真的 理解 这 道 .
悟到功成始道精，

[ðə; ði] [prə'faʊnd] [ˈmɪstəri] [laɪz] [wɪ'ðɪn] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd][nɑːn] - [ɪg'zɪstəns] ;
The profound mystery lies within existence and non - existence ;
这 深刻的 神秘 谎言 之内 存在 和 非 - 存在 ;
玄中玄妙有无生；

[ðə; ði] [ˈsiːkrət] [r'lɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔːr'tæləti] [frʌm; frəm] [pɛŋ'laɪ]
The secret elixir of immortality from Penglai
这 秘密 灵药 的 不朽 从 蓬莱
蓬莱枉秘通灵药，

[ðə; ði] [ˈefərt] [æt; ət] [wʌz; wəz][ɪn] [veɪn] , [ˈtɜːrniŋ] [ˈɪntuː] [ˈblʌdi] [ˈsoʊldʒərz] .
The effort at Sishui was in vain , turning into bloody soldiers .
这 努力 在 洒水 曾是 在 徒劳 , 转弯 进入 血腥 士兵 .
汜水徒劳化血兵。

[hɪz; ɪz] [ˈskɪlf(ə)] [mə'nuːvəriŋ] [ɜːrnd] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] " [ɪˈluːzənəri] [seɪnt] . "
His skillful maneuvering earned him the title of " Illusionary Saint . "
他的 熟练 机动 获得 他 这 标题 的 " 幻觉 圣 . "
计就腾挪称幻圣，

[tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [wʌn'self] [æz; əz] [ˈkleɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɪːniəs] [waɪl] [ˈstiːlɪŋ] [ˈwɪzdəm] ;
To disguise oneself as clever and ingenious while stealing wisdom ;
到 伪装 自己 作为 聪明的 和 巧妙 尽管 偷窃 智慧 ;
装成奇巧盗英明；

[ju] [ju'ɑ:n] ['kaʊntɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
Yu Yuan counted on his fingers ,
于 元 计数 在 他的 手指 ,

余元掏指一算，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ðæt] [gʊd] - [fɔ:r; fər] - ['nʌθɪŋ] [jæn] ['dʒi:ən] ! "
" That good - for - nothing Yang Jian ! "
" 那 好的 - 为了 - 没有什么 杨 建 ! "

“好杨戩匹夫，

['derɪŋ] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [mɪ'stɪriəs] ['paʊər] [ʌv; əv] [trænsfər'meɪʃ(ə)n] ,
Daring to use the mysterious power of transformation ,
大胆 到 使用 这 神秘 力量 的 转型 ,

敢以变化玄功，

[sti:l] [maɪ][ɪ'lɪksər] ,
Steal my elixir ,
偷 我的 灵药 ,

盗吾丹药，

" [ju:v] [gɔ:n] [tu:] [fɑ:r] ! "
" You've gone too far ! "
" 你已经 已消失 也 远的 ! "

欺吾太甚！ ”

[ju] [ju'ɑ:n] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Yu Yuan was furious .
于 元 曾是 狂怒 .

余元大怒，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [jæn] ['dʒi:ən] .
They mounted the golden - eyed camel to catch up with Yang Jian .
他们 安装 这 金的 - 眼睛 骆驼 到 抓住 向上 和 杨 建 .

上了金睛驼来赶杨戩。

[jæn] ['dʒi:ən] [wʌz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwəd] .
Yang Jian was walking forward .
杨 建 曾是 步行 向前 .

杨戩正往前行，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wɪnd] ['rʌʃɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm][bɪ'hænd] ;
They could only hear the sound of wind rushing up from behind ;
他们 可以 仅有的 听到 这 声音 的 风 匆忙 向上 从 在后面 ;

只听得後面有风声赶至；

[jæn] ['dʒi:ən] [ɔ:'redi] [nu:] [ðæt] [ju] [ju'ɑ:n] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] ['æftər][ðəm; ðəm] .
Yang Jian already knew that Yu Yuan was coming after them .
杨 建 已经 知道 那 于 元 曾是 未来 后 他们 .

杨戩已知余元追来，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [pʊt] [ðə; ði] [pɪlz] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .
He hurriedly put the pills into his pouch .
他 匆匆 放 这 药片 进入 他的 小袋 .

忙把丹药放在囊中，

[ðə; ði] [dɑ:rk] ['sækrɪfajs] ['həʊlɪŋ] [sə'lestʃ(ə)l] [dɔ:g] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The Dark Sacrifice Howling Celestial Dog was placed in the air .
这 黑暗的 牺牲 嚎叫 天体 狗 曾是 放置 在 这 空气 .

暗祭哮天犬放在空中。

[jʊ] [juˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] [kənˈsɜːrnd] [wið; wiθ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [jæn] [ˈdʒiːən] .
Yu Yuan was only concerned with chasing Yang Jian .
于 元 曾是 仅有的 担心的 和 追逐 杨 建 .

余元只顾赶杨戩，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə] [ˈmeni] , [ə; eɪ] [sniːk] [əˈtæk] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [gɑːrd] [əˈgenst] .
Unbeknownst to many , a sneak attack is hard to guard against .
不知不觉 到 许多 , 一个 潜行 攻击 是 难的 到 警卫 反对 .

不知暗算难防，

[jʊ] [juˈɑːn] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [θroʊt] [baɪ][ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [səˈlest(ə)] [dɔːg] .
Yu Yuan was caught in the throat by the Howling Celestial Dog .
于 元 曾是 捕捉 在 这 喉 经过 这 嚎叫 天体 狗 .

余元被哮天犬夹颈子一口，

[ðɪs] [dɔːg][ɪz] :
This dog is :
这 狗 是 :

此犬正是：

[tiːθ] [laɪk] [stiːl] [ˈswɔːdz] [wuːnd] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] .
Teeth like steel swords wound the skin and flesh .
牙齿 喜欢 钢 剑 伤口 这 皮肤 和 肉 .

牙如钢剑伤皮肉，

[ðə; ði] [red] [roʊb] [wʌz; wəz] [pʊld] [daʊn] [ˌhæfweɪ] .
The red robe was pulled down halfway .
这 红色的 长袍 曾是 拉 向下 半 .

红袍拉下半边来。

[jʊ] [juˈɑːn] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪ(ə)n] [əˈtempt] .
Yu Yuan was unaware of the assassination attempt .
于 元 曾是 不知情 的 这 暗杀 试图 .

余元不曾堤防暗算，

[ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ][dɔːg]
Bitten by a dog
被咬 经过 一个 狗

被犬一口，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [kreɪn] - [ˈpætərnd] [roʊb] .
Wearing a bright red and white crane - patterned robe .
穿着 一个 明亮的 红色的 和 白色的 起重机 - 图案 长袍 .

把大红白鹤衣，

[ter; tɪ(ə)r] [ɔːf] [hæf] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] .
Tear off half of it .
撕 离开 一半 的 它 .

扯去半边。

[jʊ] [juˈɑːn] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [lɔːs] .
Yu Yuan suffered a great loss .
于 元 遭受 一个 伟大的 损失 .

余元吃了大亏，

[ˌʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd] :
Unable to move forward :
无法 到 移动 向前 :

不能前进：

" [aɪ][fæl; ʃəl][ɡoʊ] [bæk] . "
" **I shall go back .** "
" 我 将 去 后退 . "

“吾且回去，

[ˈæftər] [rɪˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] , [kʌm] [hɪr] .
After reorganization , come here .
后 重组 , 来 这里 .

再整顿前来，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] .
To avenge this humiliation .
到 报仇 这 屈辱 .

以复此仇。”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈziːjə] ,
Speaking of Ziya ,
请讲 的 齐亚 ,

话说子牙，

[waɪl] [ɪn][ðə; ði][kæmp] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈpʌz(ə)ld] .
While in the camp , they were puzzled .
尽管 在 这 营 , 他们 是 困惑 .

正在营中纳闷，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Then someone came from the left and right to report :
然后 某人 来了 从 这 左边 和 正确的 到 报告 :

只见左右来报：

“ [ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːrdərz][frʌm; frəm] [jæn] [ˈdʒiːən][ænd; ənd] [ˈlðər] . ”
“ There are orders from Yang Jian and others . ”
“ 那里 是 订单 从 杨 建 和 其他的 . ”

“有杨戩等令。”

[ˈziːjə] [sent] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ziya sent the order .
齐亚 发送 这 命令 .

子牙传令令来，

[jæn] [ˈdʒiːən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
Yang Jian arrived at the tent .
杨 建 到达的 在 这 帐篷 .

杨戩至帐前，

[wen] [ˈziːjə] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
When Ziya recounted the events of the past ,
什么时候 齐亚 叙述 这 活动 的 这 过去的 ,

见子牙备言前事，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði][rɪˈlɪksər][ænd; ənd] [rɪˈtʃːrnd] .
They stole the elixir and returned .
他们 偷窃 这 灵药 和 返回 .

盗丹而回。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] [məˈdɪsɪnl] [pɪlz] [ænd; ənd] [əˈplaɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [leɪ] - .
He hurriedly took out some medicinal pills and applied them to Lei Zhenzi .
他 匆匆 采取 出去 一些 药用 药片 和 应用 他们 到 雷 - .

忙取丹药敷雷震子，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [mjuːzə] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then sent Muzha to Qianyuan Mountain .
他 然后 发送 木扎 到 - 山 .

又遣木吒往乾元山，

[ðɪs] ['medɪs(ə)n] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] ['neɪzə:] [fɔːr; fər] ['triːtmənt] .
This medicine was given to Nezha for treatment .
这 药品 曾是 给定 到 哪吒 为了 治疗 ；

送此药与哪吒调理。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [jæn] ['dʒiːən] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə][ˈbæt(ə)][æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
The next day , Yang Jian challenged the enemy to battle at the pass .
这 下一个 天 ， 杨 建 挑战 这 敌人 到 战斗 在 这 经过 ；

次日杨戩在关下搦战。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] ['mænʃ(ə)n] :
The scout reported to the commander's mansion :
这 侦察 据报道 到 这 指挥官的 大厦 ；

探事官报入帅府：

" [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [dʒoʊz] [kæmp][ɪz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [juː 'es][tuː; tə][ˈbæt(ə)] . "
" **A general in Zhou's camp is challenging us to battle .** "
" 一个 一般的 在 周氏 营 是 具有挑战性的 我们 到 战斗 ； "

“周营中有将搦战。”

[hæn] ['rɒŋ] [ˈɔːrdərd] [ju] [,eɪtʃjuː'eɪ][tuː; tə] [faɪt] .
Han Rong ordered Yu Hua to fight .
韩 荣 订购 于 华 到 斗争 ；

韩荣令余化出战。

[ju] [,eɪtʃjuː'eɪ] [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] .
Yu Hua transformed into a golden - eyed beast .
于 华 转变 进入 一个 金的 - 眼睛 兽 ；

余化上了金睛兽，

['kæərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] , [hiː; hi] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Carrying his halberd , he went out of the pass .
携带 他的 戟 ， 他 去 出去 的 这 经过 ；

提戟出关，

[jæn] ['dʒiːən] ['ʃaʊtɪd] :
Yang Jian shouted :
杨 建 喊叫 ；

杨戩大呼曰：

" [ju] [,eɪtʃjuː'eɪ] ! "
" **Yu Hua !** "
" 于 华 ！ "

“余化！

[ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [juː; jʊ] [juːst] [ðɪs] [blʌd] - [trænsˈfɔːmɪŋ] [bleɪd] [tuː; tə][ˈɪndʒər][em 'iː] .
The other day you used this Blood - Transforming Blade to injure me .
这 其他 天 你 用过的 这 血 - 转变 刀刃 到 损伤 我 ；

前日你用此化血刀伤我，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][hæv; həv] [rɪˈfaɪnd] [rɪˈlɪksər] ;
Fortunately , I have refined elixirs ;
幸运的是 ， 我 有 精制 灵药 ；

幸吾炼有丹药；

[wɪˈðəʊt] [rɪˈlɪksər]
Without elixirs
没有 灵药

若无丹药，

" [juːv] [ˈfɔːləŋ] [fɔːr; fər][maɪ] ['tretʃərəs] [skiːm] . "
" **You've fallen for my treacherous scheme .** "
" 你已经 倒下 为了 我的 奸诈 方案 ； "

几中汝之奸计也。”

[jʊ] [,eɪtʃju:'ei] ['pɒndəd] [ɪn] ['si:kɹət] :
Yu Hua pondered in secret :
于 华 沉思 在 秘密 :

余化暗思：

" [ðɪs] [ɪ'lɪksər][wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['fɜ:rnɪs] . "
This elixir was produced from a single furnace . "
" 这 灵药 曾是 生产 从 一个 单身的 炉 . "

“此丹乃一炉所出，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] ?
How could such a pill be found in Zhou's camp ?
如何 可以 这样的 一个 丸 是 成立 在 周氏 营 ?

焉能周营中也有此丹？

[ɪf] [ðɪs] [ɪ'lɪksər][wɜ:r; wər] [hɪr] . . .
If this elixir were here . . .
如果 这 灵药 是 这里 . . .

若此处有这丹，

[ðɪs] [naɪf] [ɪz] ['ju:sləs] .
This knife is useless .
这 刀 是 无用 .

此刀无用。”

[spɜ:r][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] [tu:; tə][ˈoʊpən] .
Spur the Golden - Eyed Beast to open .
刺 这 金的 - 眼睛 兽 到 打开 .

催开金睛兽，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [jæn] ['dʒi:ən] ,
A great battle against Yang Jian ,
一个 伟大的 战斗 反对 杨 建 ,

大战杨戬，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] ['oʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [tə'geðər] .
Swords and halberds were raised together .
剑 和 戟 是 提高 一起 .

刀戟并举，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] ['fɪrsli] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
The two generals fought fiercely for more than thirty rounds .
这 二 将军们 战斗 激烈地 为了 更多的 比 三十 回合 .

二将酣战三十余合。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] ,
In the midst of the killing ,
在 这 中间 的 这 杀 ,

正杀之间，

[leɪ] - [əb'teɪnd] [ðɪs] [ɪ'lɪksər] .
Lei Zhenzi obtained this elixir .
雷 - 获得 这 灵药 .

雷震子得了此丹，

[ˈevriθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
Everything will be fine in no time .
一切 将要 是 美好的 在 不 时间 .

即时全好了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hi:; hi] [flu:] [aʊt][ʌv; əv] [dʒoʊz] [kæmp][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He flew out of Zhou's camp and shouted :
他 飞翔 出去 的 周氏 营 和 喊叫 :

竟飞出周营大喝曰：

" [gʊd] [fɔ:r; fər] [ju] [,eitʃju:'ei] ! "
" Good for Yu Hua ! "
" 好的 为了 于 华 ！ "

“好余化！

[ju:; jʊ] ['wu:ndɪd] [,em 'i:][wɪð; wɪθ] [ðæt] ['viʃəs] [naɪf] .
You wounded me with that vicious knife .
你 受伤 我 和 那 恶毒 刀 .

将恶刀伤吾，

[ɪf] [nɑ:t][fɔ:r; fər] [ɪ'liksər] ,
If not for elixirs ,
如果 不是 为了 灵药 ,

若非丹药，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['ɔ:lməʊst][ɪm'pɑ:səb(ə)][tu:; tə] [sər'vaɪv] .
It was almost impossible to survive .
它 曾是 几乎 不可能的 到 存活 .

几至不保。

[dəʊnt][goʊ] !
Don't go !
不 去 ！

不要走！

[teɪk] [ə; eɪ][hɪt][frʌm; frəm][maɪ] [stɪk] .
Take a hit from my stick .
拿 一个 打 从 我的 戳 .

吃吾一棍，

[tu:; tə] [vent] [ðɪs] ['æŋgər] .
To vent this anger .
到 发泄 这 愤怒 .

以泄此恨。”

[hi:; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz]['gəʊldən] ['kʌdʒl] [ænd; ənd] [strʌk] [hɜ:r; hər][ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
He raised his golden cudgel and struck her on the head .
他 提高 他的 金的 棍棒 和 击 她 在 这 头 .

提起黄金棍劈头打来。

[ju] [,eitʃju:'ei] [blɑ:kt] [ðə; ði] [stɪk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Yu Hua blocked the stick with his halberd .
于 华 已屏蔽 这 戳 和 他的 戟 .

余化将手中戟架住棍，

[jæn] [dʒi:'ænz] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [naɪf]
Yang Jian's Three - Pointed Knife
杨 简的 三 - 尖 刀

杨戳三尖刀，

[ðeɪ] [keɪm] ['breɪvli] .
They came bravely .
他们 来了 勇敢地 .

来得又勇，

[jʊ] [,eitʃju:'ei][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [leɪ] - [stɑ:f] .

Yu Hua was struck by Lei Zhenzi's staff .
于 华 曾是 击 经过 雷 - 职员 。

余化被雷震子一棍打来，

[hi:; hi] [dɑ:dʒd] [ə'weɪ] ,

He dodged away .
他 躲避 离开 。

将身一闪，

[ðə; ðɪ] [stɪk] [strʌk] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] ['skwerli] .

The stick struck the golden - eyed beast squarely .
这 戳 击 这 金的 - 眼睛 兽 完全 。

那棍正中金睛兽，

[hi:; hi] [nɑ:kt] [jʊ] [,eitʃju:'ei][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .

He knocked Yu Hua to the ground .
他 敲门 于 华 到 这 地面 。

把余化掀翻在地，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [ə'gen] [baɪ] [jæn] ['dʒi:ən] .

He was struck again by Yang Jian .
他 曾是 击 再次 经过 杨 建 。

被杨戬复一刀，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:st] [hɪm; ɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

It cost him his life .
它 成本 他 他的 生活 。

结果了性命。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] [left] - [hænd] [tek'ni:ks] [wɜ:r; wər] ['ju:sləs] .

All his left - hand techniques were useless .
全部 他的 左边 - 手 技术 是 无用 。

一腔左术全无用，

[hi:; hi] ['weɪstɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jæn] ['daɪnəsti] .

He wasted his life as a pillar of the Shang Dynasty .
他 浪费 他的 生活 作为 一个 支柱 的 这 尚 王朝 。

枉做商朝梁栋材。

[jæn] ['dʒi:ən] [bi'hedɪd] [jʊ] [,eitʃju:'ei] .

Yang Jian beheaded Yu Hua .
杨 建 斩首 于 华 。

杨戬斩了余化，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][kæmp][wɪð; wɪθ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['klæpɪŋ] .

Returning to camp with drums and clapping .
返回 到 营 和 鼓 和 鼓掌 。

掌鼓回营，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] ['menʃ(ə)n] [ðə; ðɪ] ['merɪts] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] ['zi:jə] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [ðəm; ðəm] .

He did not mention the merits when he saw Ziya reporting them .
他 做过 不是 提到 这 优点 什么时候 他 锯 齐亚 报道 他们 。

见子牙报功不题。

[hæn] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [[ɑ:kt] [tu:; tə] [hɪr] [ʌv; əv] [jʊ] [hu:z] [deθ] [ɪn][ˈbæt(ə)] :

Han Rong was greatly shocked to hear of Yu Hua's death in battle .
韩 荣 曾是 非常 震惊 到 听到 的 于 华的 死亡 在 战斗 。

且说韩荣闻余化阵亡大惊：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

“此事怎好？

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - .
The day before yesterday , an official was sent to Chaoge .
这 天 前 昨天 , 一个 官方的 曾是 发送 到 - .

前日遣官往朝歌去，

[ðə; ði] [,riː,ɪn'fɔːsmənts] [hæv; həv][nɑːt] [ə'raɪvd] ;
The reinforcements have not arrived ;
这 增援部队 有 不是 到达的 ;

救兵未到；

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][tuː; tə] [help] [gɑːrd] [ðɪs] [pæs] .
Now there is no one to help guard this pass .
现在 那里 是 不 一 到 帮助 警卫 这 经过 .

今无人协同守此关隘，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

“正议间，

[ju] [ju'ɑːn] [roʊd] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] [faɪv] - [klaʊd] ['kæm(ə)l] .
Yu Yuan rode the Golden - Eyed Five - Cloud Camel .
于 元 骑 这 金的 - 眼睛 五 - 云 骆驼 .

余元乘了金睛五云驼，

[dɪs'maʊnt] [ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
dismount upon reaching the pass .
下马 之上 到达 这 经过 .

至关内下骑，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mændə-z] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the commander's mansion ,
之上 抵达 在 这 指挥官的 大厦 ,

至帅府前，

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
The gatekeeper was ordered to report .
这 守门人 曾是 订购 到 报告 .

令门官通报。

[ðə; ði] ['ɑːfəsərz] [sɔː] [ðæt] [ju] [juːɑːnhaʊ] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
The officers saw that Yu Yuanhao was fierce and brave .
这 警官 锯 那 于 元浩 曾是 凶猛的 和 勇敢的 .

众军官见余元好凶勇，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ɡlɪnt] [ə'pɪrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
A fierce glint appeared in his eyes .
一个 凶猛的 闪烁 出现 在 他的 眼睛 .

二目凶光冒出。

[hæn] ['rɒŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Han Rong descended the steps to greet him .
韩 荣 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

韩荣降阶而迎，

[ˈvɜːrb(ə)] : Verbal : 口头 :		口称:"	
[ˈti:tʃər] ! teacher ! 老师 !		老师!	
[pliːz] [ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] - [hɔːl] . Please go to the Yin'an Hall . 请 去 到 这 - 大厅 :		请上银安殿。	
[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [bəʊnd] [ænd; ənd] [æskt] : Han Rong bowed and asked : 韩 荣 鞠躬 和 问 :		“韩荣下拜问曰:”	
[wɪtʃ] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [ˈti:tʃər] ? Which famous mountain is the teacher ? 哪个 著名的 山 是 这 老师 ?		老师是那座名山?	
[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] ? Where is the cave dwelling ? 在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?		何处洞府?	
[ju] [juˈɑːn] [sed] : Yu Yuan said : 于 元 说 :		“余元曰:”	
[jæn] [ˈdʒiːən][hæz; həz] [ɡɔːn] [tuː] [fɑːr][ɪn] [ˈbɒliɪŋ] [emˈiː] . Yang Jian has gone too far in bullying me . 杨 建 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 :		杨戩欺吾太甚,	
[hiː; hi] [stoʊl] [ðə; ði][ɪˈlɪksər][ænd; ənd] [kɪld] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] , [ju] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] . He stole the elixir and killed my disciple , Yu Hua . 他 偷窃 这 灵药 和 被杀 我的 弟子 , 于 华 :		盗丹杀吾弟子余化。	
[eɪˈem] [ju] [juˈɑːn] , [ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)] [ˈbiːɪŋ] [frʌm; frəm] [pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] . am Yu Yuan , a celestial being from Penglai Island . 是 于 元 , 一个 天体 存在 从 蓬莱 岛 :		贫道是蓬莱岛一□(上〃下四点火) 仙余元是也。	
[aɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [təˈdeɪ] . I came down the mountain today . 我 来了 向下 这 山 今天 :		今特下山,	
[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] . To avenge this humiliation . 到 报仇 这 屈辱 :		以报此仇。	
[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] . Han Rong was overjoyed upon hearing this . 韩 荣 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :		“韩荣闻说大喜,	

[ˈtri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkərd] [tuː; tə][ˈhɑːspɪˈtæləti] .
Treating the drunkard to hospitality .
治疗 这 酒鬼 到 热情好客 .

治酒管待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ju] [juˈɑːn] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] [ˈkæm(ə)][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pæs] .
The next day , Yu Yuan boarded the Five Cloud Camel and left the pass .
这 下一个 天 , 于 元 登机 这 五 云 骆驼 和 左边 这 经过 .

次日余元上了五云驼出关，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dʒoʊz] [kæmp] , [ðeɪ] [æskt] [ˈziːjə][tuː; tə] [ˈænsər] [ðer; ðər] [ˈkwestʃənz] .
When they arrived at Zhou's camp , they asked Ziya to answer their questions .
什么时候 他们 到达的 在 周氏 营 , 他们 问 齐亚 到 回答 他们的 问题 .

至周营坐名要子牙答话。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The messenger reported to the central army .
这 信使 据报道 到 这 中央 军队 .

报马报入中军，”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [æt; ət] [pæs] .
There is a Taoist priest at Sishui Pass .
那里 是 一个 道教 牧师 在 泗水 经过 .

汜水关有一道人，

[pliːz] [ˈænsər] , [ˈmɑːrʃ(ə)] .
Please answer , Marshal .
请 回答 , 元帅 .

请元帅答话。

" [ˈziːjə] [ˈriːleɪz] [ðə; ði][ˈɔːrdər] , "
" Ziya relays the order , "
" 齐亚 继电器 这 命令 , "

“子牙传令，

[fɔːrm] [ræŋks] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][kæmp] ;
Form ranks and leave the camp ;
形式 排名 和 离开 这 营 ;

摆队伍出营；

[dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [piːks] [wɜːr; wər] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði]
Disciples of the Three Mountains and Five Sacred Peaks were arranged on the
门徒 的 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 是 安排 在 这

[left] [ænd; ənd] [raɪt] .
left and right .
左边 和 正确的 .

左右分列三山五岳门人，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
He took the lead .
他 采取 这 带领 .

一骑当先。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] .
There was a Taoist priest .
那里 曾是 一个 道教 牧师 .

只见一位道人，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][bɔːrn] [ɪkˈstriːmli] [fəˈroʊʃəs] .
It was born extremely ferocious .
它 曾是 出生 极其 凶猛 .

生的十分凶恶，

[həʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] ['fɪʃteɪl] [kraʊn] [ɪz][,ɪn'leɪd][wɪð; wɪθ][ɡoʊld] .
The fishtail crown is inlaid with gold .
这 鱼尾 王冠 是 镶嵌 和 金子 .

鱼尾冠金嵌成，

[ə; eɪ]['krɪmz(ə)n] [roʊb] , ['fraʊdɪd] [ɪn][dɑ:rk] [klaʊdz] ;
A crimson robe , shrouded in dark clouds ;
一个 赤红 长袍 , 被遮蔽的 在 黑暗的 云 ;

大红服云暗生；

[feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz]['ɪndɪɡoʊ][wɪð; wɪθ] [prə'tru:diŋ] [fæŋz] ,
Face as blue as indigo with protruding fangs ,
脸 作为 蓝色的 作为 靛青 和 突出 獠牙 ,

面如蓝靛獠牙冒，

[wɪð; wɪθ] [red] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [bɪrd] , [hi:; hi][wəz; wəz] ['streɪndʒli] [ˈeɪpt] .
With red hair and a red beard , he was strangely shaped .
和 红色的 头发 和 一个 红色的 胡须 , 他 曾是 奇怪的 形状 .

赤发红髯古怪形。

[fleɪmz] ['flɪkəd] [ɑ:n][ðə; ði] [sɪlk] ['rɪbənz] .
Flames flickered on the silk ribbons .
火焰 闪烁 在 这 丝绸 丝带 .

丝绦飘火焰，

[strɔ:] [ʃu:z] [laɪk] ['krɪst(ə)l] ;
Straw shoes like crystal ;
稻草 鞋 喜欢 水晶 ;

麻鞋若水晶；

[hi:; hi] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪz; ɪz]['bɔ:di][ɑ:n] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .
He cultivated his body on Penglai Island .
他 栽培 他的 身体 在 蓬莱 岛 .

蓬莱岛内修他体，

[fri:] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] , ['kɑ:ntent] [ænd; ənd][æt; ət] [pi:s] .
Free and unrestrained , content and at peace .
自由的 和 不受约束的 , 内容 和 在 和平 .

自在逍遥得志清。

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['su:pəvaɪzər][ʌv; əv][ðə; ði] ['fæstɪŋ] [hɔ:l] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv]
The position of the supervisor of the fasting hall leads to the attainment of
这 位置 的 这 导师 的 这 禁食 大厅 线索 到 这 素养 的

[dɪ'vɪnəti] .
divinity .
神 .

位在监斋成神道，

[wʌŋ] [skwer] ([wɪð; wɪθ] [fɔ:r] ['dɑ:ts] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['dɑ:ts] [br'ləʊ])
One square (with four dots above and four dots below)
一 正方形 (和 四 点 多于 和 四 点 以下)

一□（上“”下四点火）

[ðə; ði] ['ɪmɔrtəlz] [neɪm] [hæz; həz][æŋ; ən][oʊld][,repju'teɪ(ə)n] .
The immortal's name has an old reputation .
这 不朽的 姓名 有 一个 老的 名声 .

仙名有旧声。

[wen] ['zi:jə] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈɑ:rmi] [kæmp] , [hi:; hi] [æskt] :
When Ziya arrived at the army camp , he asked :
什么时候 齐亚 到达的 在 这 军队 营 , 他 问 :
话说子牙至军前问曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['daʊɪst] ! "
" Greetings , Daoist ! "
" 问候 , 道家 ! "
“道者请了！ ”

[ju] [ju'ɑ:n] [sed] :
Yu Yuan said :
于 元 说 :
余元曰：

[ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][ˈzi:jə] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 !
“姜子牙！

" [kɔ:l] [aʊt] [jæn] ['dʒi:ən] , [maɪ] ['brʌðər] . "
" Call out Yang Jian , my brother . "
" 称呼 出去 杨 建 , 我的 兄弟 . "
你叫出杨戩来兄我。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

[jæn] ['dʒi:ən][hæz; həz] [gɔ:n] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [greɪn] .
Yang Jian has gone to collect the grain .
杨 建 有 已消失 到 收集 这 粮食 .
“杨戩催粮去了，

[nɔ:t][æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Not at the camp .
不是 在 这 营 .
不在行营。

['daʊɪst] , [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɑ:n] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] ,
Daoist , since you are on Penglai Island ,
道家 , 自从 你 是 在 蓬莱 岛 ,
道者你既在蓬莱岛，

[dəʊnt] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Don't they know the will of Heaven ?
不 他们 知道 这 将要 的 天堂 ？
难道不知天意，

[sɪns] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['tʃɛŋ] [tæŋ] ['læstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['jɪrz] ,
Since the reign of Cheng Tang lasted for more than 600 years ,
自从 这 在位 的 程 唐 持续 为了 更多的 比 - 年 ,
自成汤传位六百余年，

[wen] [kɪŋ] [dʒəu] [bɪ'keɪm] [tə'rænɪk(ə)] ,
When King Zhou became tyrannical ,
什么时候 国王 周 成为 强横 ,
至纣王无道，

[ə'bændənɪŋ] [wʌnz] ['destəni]
Abandoning one's destiny
放弃 一个人的 命运
暴弃天命，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['heɪnəs] [æktɪs] .
He committed heinous acts .
他 坚定的 令人发指的 行为 。

肆行凶恶，

[ˈsɪnfl] [bɪ'jɑːnd] ['meʒər]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施

罪恶贯盈，

['heɪvənz] [ræθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːpəlz] [rɪ'zentmənt]
Heaven's wrath and the people's resentment
天 愤怒 和 这 人们的 怨恨

天怒人怨，

[ðə; ði] [wɜːrld] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .
The world rebelled against him .
这 世界 叛乱 反对 他 。

天下叛之。

[aɪ] , [dʒəu] - , [eɪ 'em][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [gʊd] ['kærəktər] .
I , Zhou Yingtian , am a person of good character .
我 ， 周 - ， 是 一个 人 的 好的 特点 。

我周应天顺人，

['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [wei] ,
Cultivate the Heavenly Way ,
培育 这 天上 方式 ，

克修天道，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][dʒəu] .
The world was brought under the rule of Zhou .
这 世界 曾是 带来 在下面 这 规则 的 周 。

天下归周。

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði][ˈɔːrdər][ʌv; əv] ['heɪvənz] ['pʌnɪʃmənt] ,
Now , by the order of Heaven's punishment ,
现在 ， 经过 这 命令 的 天 惩罚 ，

今奉天之罚，

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] ['pɑːlətɪks] [θruː] ['bɪznəs]
To observe politics through business
到 观察 政治 通过 商业

以观政於商，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [əb'strʌkt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
How dare you obstruct the Heavenly Officials ?
如何 敢 你 阻碍 这 天上 官员 ？

尔何得阻逆天吏，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] ['kɔːtɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] ?
Are they courting their own destruction ?
是 他们 求爱 他们的 自己的 破坏 ？

自取灭亡哉？

['daʊɪst] , [juː; jʊ] [əb'zɜːrv] [haʊ] [aɪ] [træns'fɔːrm] [ɔːl] ['piːp(ə)l] .
Daoist , you observe how I transform all people .
道家 ， 你 观察 如何 我 转换 全部 人们 。

道者你观余化诸人，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs] .
All of these are examples of this .
全部 的 这些 是 示例 的 这 。

皆是此例，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈdaʊɪst][a:ts] ,
Even with Taoist arts ,
甚至 和 道教 艺术 ,

纵然有道术，

[haʊ][kæn; kən][wʌn][rɪ'vɜ:rs][feɪt] ?
How can one reverse fate ?
如何 能 一 撤销 命运 ?

岂能扭转天命耶？ ”

[ju][,eitʃju:'ei][wʌz; wəz][ˈfjʊriəs][ænd; ənd][sed] :
Yu Hua was furious and said :
于 华 曾是 狂怒 和 说 :

余化大怒曰：

" [ɪts][ˈɔ:lweɪz][ju:; jʊ][ˈspredɪŋ][ðɪ:z][ˈfæləsi:z][ænd; ənd][ˌmɪs'li:dɪŋ][ˈpi:p(ə)] . "
" It's always you spreading these fallacies and misleading people . "
" 它是 总是 你 传播 这些 谬误 和 误导性的 人们 : "

“总是你这一番妖言惑众，

[ɪf][aɪ][dəʊnt][kɪl][ju:; jʊ]
If I don't kill you
如果 我 不 杀 你

若不杀你，

[ðɪs][ɪz][ˌɪnsə'fɪ(ə)nt][tu:; tə][rɪ'rædɪkət][ðə; ði][ru:t][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpra:bləm] .
This is insufficient to eradicate the root of the problem .
这 是 不足的 到 根除 这 根 的 这 问题 .

不足以绝祸根。”

[ɜ:rdʒ][ðə; ði][faɪv][klaʊd][ˈkæm(ə)][tu:; tə][mu:v] .
Urge the Five Cloud Camel to move .
敦促 这 五 云 骆驼 到 移动 .

催开五云驼，

[hi:; hi][ˈbrændɪʃt][hɪz; ɪz][sɔ:rd][ænd; ənd][tʃɑ:rdʒd][streɪt][æt; ət][ˈzi:jə] .
He brandished his sword and charged straight at Ziya .
他 挥舞 他的 剑 和 带电 直的 在 齐亚 .

仗宝剑直取子牙。

- [sɔ:rd]
Ziya's sword
- 剑

子牙手中剑，

[rɪ'tɜ:rn][aɪ'ti:][ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] ;
Return it in person ;
返回 它 在 人 ;

赴面交还；

[li][dʒei][ɪz][ɑ:n][ðə; ði][left] .
Li Jing is on the left .
李 景 是 在 这 左边 .

左有李靖，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈwei][prə'tektər][ɑ:n][ðə; ði][raɪt] .
There is a Wei protector on the right .
那里 是 一个 魏 保护者 在 这 正确的 .

右有韦护，

[ˈevriwʌn][ˈreɪzɪz][hɪz; ɪz][ˈwepənz] ,
Everyone raises his weapons ,
每个人 提高 他的 武器 ,

各举兵器，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [ðer; ðər] [sə'pɔːrt] .
They came to lend their support .
他们 来了 到 借 他们的 支持 .

前来助战。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ['drɪvɪn] [baɪ][ə; eɪ] ['neɪmləs] [reɪdʒ] .
The four of them were driven by a nameless rage .
这 四 的 他们 是 驱动 经过 一个 无名 愤怒 .

四人只为无名火起，

[ðə; ðɪ] [tuː] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] .
The two must be male and female .
这 二 必须 是 男性 和 女性 .

眼前定要雌雄。

[ju] [juː'ɑːnz] ['prefəs] [sɔːrd]
Yu Yuan's precious sword
于 人民币 宝贵的 剑

余元的宝剑，

[braɪt] [ænd; ənd] ['dæzliŋ] ;
Bright and dazzling ;
明亮的 和 耀眼的 ;

光华灼灼；

- [sɔːrd] ,
Ziya's sword ,
- 剑 ,

子牙的剑，

['kʌlərf(ə)] [ænd; ənd] ['reɪdiənt] ;
Colorful and radiant ;
丰富多彩的 和 辐射状 ;

彩色辉辉；

[li] [dʒɪŋz] [sɔːrd] [gliːmd] ['kʊɒldli] .
Li Jing's sword gleamed coldly .
李 京的 剑 闪闪发光 冷冷地 .

李靖刀寒光灿灿，

['weɪ] [hʌtʃuː] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] .
Wei Huchu was filled with murderous intent .
魏 虎楚 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .

韦护杵杀气腾腾。

[ju] [juː'ɑːn][sæt][ɪn][ðə; ðɪ] [fɪfθ]
Yu Yuan sat in the fifth
于 元 卫星 在 这 第五

余元坐在五

[ɑːn][ðə; ðɪ] [klaʊd] ['kæm(ə)] ,
On the cloud camel ,
在 这 云 骆驼 ,

云驼上，

[teɪk] [ə; eɪ][wʌŋ] . [θriː] - [fʊt] [ɡoʊld]['faɪlɪŋ] [faɪl] .
Take a 1 . 3 - foot gold filing file .
拿 一个 1 . 3 - 脚 金子 备案 文件 .

把一尺三寸金光锉，

[ðə; ðɪ] ['sækrɪfaɪs] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] .
The sacrifice was held in the air .
这 牺牲 曾是 握住 在 这 空气 .

祭在空中，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [bi:t] ['zi:jə] .
Come and beat Ziya .
来 和 打 齐亚 .

来打子牙。

['zi:jə] ['hɜ:rɪdli] [ʌn'fə:ld] [ðə; ði][ʔæprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] - ['jelʊʊ] [flæg] .
Ziya hurriedly unfurled the apricot - yellow flag .
齐亚 匆匆 展开 这 杏 - 黄色的 旗帜 .

子牙忙展杏黄旗，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['gəʊldən] ['ləʊtəsɪz] [ə'pɪrd] .
A thousand golden lotuses appeared .
一个 千 金的 莲花 出现 .

现出有千朵金莲，

[tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [hɪm; ɪm] .
To support him .
到 支持 他 .

拥护其身。

[ju] [ju'ɑ:n] ['hɜ:rɪdli] [pʊt] [ə'weɪ] [ðə; ði]['gəʊldən] [faɪl] .
Yu Yuan hurriedly put away the golden file .
于 元 匆匆 放 离开 这 金的 文件 .

余元忙收了金光锉，

[ðeɪ] [roʊz] [ʌp] [ə'gen] [tu:; tə] [bi:t] [li] [dʒeɪ] ;
They rose up again to beat Li Jing ;
他们 玫瑰 向上 再次 到 打 李 景 ;

复祭起来打李靖；

[haʊ'evər] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['zi:jə] [maɪt] [ʌn'li:] [ðə; ði][gɑ:d] - ['sleɪɪŋ] [wɪp] .
However , Jiang Ziya might unleash the God - Slaying Whip .
然而 , 江 齐亚 可能 发挥 这 上帝 - 杀戮 鞭 .

不防子牙祭起打神鞭，

[ðə; ði] [wɪp] [strʌk] [ju] [ju'ɑ:n] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ;
The whip struck Yu Yuan squarely in the back ;
这 鞭 击 于 元 完全 在 这 后退 ;

一鞭正中余元背後；

['oʊnli][ðə; ði] [sʌ'mɑ:di] [tru:] ['faɪər][wʌz; wəz] [ɪg'naitɪd] .
Only the Samadhi True Fire was ignited .
仅有的 这 三摩地 真的 火 曾是 点燃 .

只打得三昧真火，

[aɪ 'ti:] [spreɪd] [aʊt]['oʊvər] [ten] [fi:t] [ɪn] ['dɪstəns] .
It sprayed out over ten feet in distance .
它 喷洒 出去 超过 十 脚 在 距离 .

喷出丈馀远近。

[li] [dʒeɪ] [ðen] [ʃɑ:t] [ju] [ju'ɑ:n] [ɪn][ðə; ði] [leg] .
Li Jing then shot Yu Yuan in the leg .
李 景 然后 射击 于 元 在 这 腿 .

李靖又把余元腿上一枪，

[ju] [ju'ɑ:n] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
Yu Yuan was injured .
于 元 曾是 受伤 .

余元着伤，

[slæp][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] ['kæm(ə)] .
Slap the top of the Five Cloud Camel .
拍击 这 顶部 的 这 五 云 骆驼 .

把五云驼顶上一拍，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] .

All that could be seen was the golden - eyed camel .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 金的 - 眼睛 骆驼 .

只见那金睛驼，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [əˈwei] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈraɪzɪŋ][frʌm; frəm][ɪts] [fɔːr] [legz] .

It flew away with golden light rising from its four legs .
它 飞翔 离开 和 金的 光 上升 从 它是 四 腿 .

四足起金光而去。

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ju] [juˈɑːn][wʌz; wəz][ˈɪndʒərd][ænd; ənd] [left] .

Ziya saw that Yu Yuan was injured and left .
齐亚 锯 那 于 元 曾是 受伤 和 左边 .

子牙见余元着伤而走，

[ðə; ði] [rɪˈtri:t] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːrŋ] [tuː; tə][kæmp][ɑːr; ər][nɑːt] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .

The retreat and return to camp are not discussed further .
这 撤退 和 返回 到 营 是 不是 讨论 更远 .

收兵回营不题。

[ˈmiːnwaɪl] , [ti ju] - [əˈraɪvd] [tuː; tə][ɜːrdʒ][ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv] [greɪn] .

Meanwhile , Tu Xingsun arrived to urge the delivery of grain .
同时 , 图 - 到达的 到 敦促 这 送货 的 粮食 .

且说土行孙催粮来至，

[ˈsiːɪŋ] [ˈziːjə] [əˈsemb(ə)] [hɪz; ɪz] [truːps] ,

Seeing Ziya assemble his troops ,
看到 齐亚 集合 他的 军队 ,

见子牙会兵，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈnoʊtɪst] [ju] [juˈɑːnz] [faɪv] - [klaʊd] [ˈkæm(ə)] .

He secretly noticed Yu Yuan's Five - Cloud Camel .
他 偷偷 注意到 于 人民币 五 - 云 骆驼 .

他暗暗瞧见余元的五云驼，

[ðə; ði] [fɔːr] [legz] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈdɪsəˈpɪrd] ;

The four legs emitted golden light and disappeared ;
这 四 腿 发射 金的 光 和 消失 ;

四足起金光而去；

[ti ju] - [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] :

Tu Xingsun was overjoyed :
图 - 曾是 欣喜若狂 :

土行孙大喜：

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [əbˈteɪn] [ðiːz] [ˈwɔːr,hɔːrsɪz] [tuː; tə] [prəˈkjər] [prəˈvɪʒnz] . . . "

" If I could obtain these warhorses to procure provisions . . . "
" 如果 我 可以 获得 这些 战马 到 采购 条款 . . . "

“我若得此战骑催粮，

[ðætʃs] [ˈriːəli] [kənˈviːniənt] .

That's really convenient .
那就是 真的 方便的 .

真是便益。”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈziːjə] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [kəˈmænd] [tent] .

At that time , Ziya returned to camp and took his seat in the command tent .
在 那 时间 , 齐亚 返回 到 营 和 采取 他的 座位 在 这 命令 帐篷 .

当时子牙回营升帐，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ˈtiːju] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [geɪv] [ˈɔːrdərz] . "
" Tu Xingsun and others gave orders . "
图 - 和 其他的 给予 订单 . "

“土行孙等令。”

[ˈziːjə] [rɪˈleɪ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ziya relayed the order .
齐亚 转播 这 命令 .

子牙传令令来。

[ˈtiːju] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] .
Tu Xingsun arrived at the tent .
图 - 到达的 在 这 帐篷 .

土行孙至帐前，

[peɪ] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [greɪn] ,
Pay the amount of grain ,
支付 这 数量 的 粮食 ,

交纳粮数，

[duː][nɑːt] [mɪs] [ðə; ði] [ˈdedlaɪn] .
Do not miss the deadline .
做 不是 错过 这 最后期限 .

不误期限。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˌkɑːntrəˈbjʊːfənz] [ɪn] [ˈeksprɪˌdaɪtɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [dɪˈlɪvəri] . "
" You have made meritorious contributions in expediting the grain delivery . "
" 你 有 制成 有功绩的 贡献 在 加快 这 粮食 送货 . "

“催粮有功，

[lets] [rest] [ɪn][ðə; ði] [tent] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's rest in the tent for a while .
我们来吧 休息 在 这 帐篷 为了 一个 尽管 .

暂且下帐少憩。”

[ˈtiːju] - [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [siː] [ˈden] .
Tu Xingsun came down from his tent to see Deng Chanyu .
图 - 来了 向下 从 他的 帐篷 到 看 邓 单于 .

土行孙下帐来见邓婵玉，

[ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,
Talking to each other ,
说 到 每个 其他 ,

夫妻共语，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [ˌeɪtʃjuːˈeɪ] [ˈɪndʒərd] [ˈneɪzhɑː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
It is said that Yu Hua injured Nezha with his knife .
它 是 说 那 于 华 受伤 哪吒 和 他的 刀 .

说余化把刀伤哪吒，

[ˈneɪzhɑː] [went] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɪndʒəɪz] .
Nezha went to Qianyuan Mountain to recuperate from his injuries .
哪吒 去 到 - 山 到 疗养 从 他的 受伤 .

哪吒往乾元山养伤痕去了。

[ˈtiːju] - [ʌnˈtɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Tu Xingsun until late at night ,
图 - 直到 晚的 在 夜晚 ,

土行孙至晚，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['dɛŋ]
He said to Deng Chanyu :
他 说 到 邓 单于 :

对邓婵玉道：

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [ju] [ju:'ɑ:nz] [maʊnt] .
I just saw Yu Yuan's mount .
我 只是 锯 于 人民币 山 .

“我方才见余元坐骑，

[ðə; ði] [fɔ:r] [legz] [spʌn] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
The four legs spun with golden light .
这 四 腿 旋转 和 金的 光 .

四足旋起金光，

[laɪk] ['drɪftɪŋ] [klaʊdz] , [ðeɪ] ['dɪsə'pɪəd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Like drifting clouds , they disappeared into the distance .
喜欢 漂流 云 , 他们 消失 进入 这 距离 .

如云霓缥缈而去，

['wʌndərf(ə)l] , ['wʌndərf(ə)l] !
Wonderful , wonderful !
精彩的 , 精彩的 !

妙甚妙甚。

[aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ðer; ðər] [tə'naɪt] .
I will go there tonight .
我 将要 去 那里 今晚 .

我今夜走去，

[hi:; hi] [stoʊl] [aɪ 'ti:] .
He stole it .
他 偷窃 它 .

盗了他的，

[ðeɪ] [keɪm] ['raɪdɪŋ] [baɪ][tu:; tə] [ɜ:rdʒ][ðə; ði] [ɡreɪn] [dɪ'livəri] .
They came riding by to urge the grain delivery .
他们 来了 骑术 经过 到 敦促 这 粮食 送货 .

来骑着催粮，

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

['dɛŋ] [sed] :
Deng Chanyu said :
邓 单于 说 :

邓婵玉曰：

" ['i:v(ə)n][soʊ] ,
" **Even so** ,
" 甚至 所以 ,

“虽然如此，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wa:nt] [tu:; tə][ɡoʊ]
If you want to go
如果 你 想 到 去

你若要去，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] .
This must be reported to the Marshal .
这 必须 是 据报道 到 这 元帅 .

须禀知元帅，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] .
Only then can it be carried out .
仅有的 然后 能 它 是 携带 出去 ；

方可行事，

" [noʊ] [,dɪsrɪˈspekt] [ɪz] [pəˈmɪtɪd] . "
" No disrespect is permitted . "
" 不 不尊重 是 允许 ； "

不得造次。”

[,ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 ；

土行孙曰：

[ɪts] [noʊ] [juːz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
It's no use talking to him .
它是 不 使用 说 到 他 ；

“与他说没用，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [kənˈviːniənt] [tuː; tə][dʒʌst] [wɔːk] [ðer; ðər] .
It's always convenient to just walk there .
它是 总是 方便的 到 只是 走 那里 ；

总是走去便了，

[waɪ] [weɪst] [wɜːrdz] ?
Why waste words ?
为什么 浪费 字 ？

何必又多唇舌？ ”

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər][maɪndz][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
The couple had made up their minds at the time .
这 夫妻 有 制成 向上 他们的 思想 在 这 时间 ；

当时夫妇计较停当，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 ；

将至二更，

[,ti ju] - [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] ,
Tu Xingsun twisted his body ,
图 - 扭曲 他的 身体 ；

土行孙把身子一扭，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [ˈɪntuː] [pæs] .
We went straight into Sishui Pass .
我们 去 直的 进入 洒水 经过 ；

迳进汜水关来。

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænj(ə)n]
Arrive at the Marshal's Mansion
到达 在 这 马歇尔的 大厦

到帅府，

[,ti ju] - [sɔː] [ju] - [ˈsɜːrkjəˌleɪŋ] [hɪz; ɪz][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈspɪrɪt] ;
Tu Xingsun saw Yu Yuanmo circulating his primordial spirit ;
图 - 锯 于 - 循环 他的 原始的 精神 ；

土行孙见余元默运元神；

[,ti ju] - [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
Tu Xingsun looked up at him from underground .
图 - 看起来 向上 在 他 从 地下 ；

土行孙在地下往上看他，

[ðə; ði] - [aɪz] [ə'pɪrd] [tu;; tə][bi;; bi] ['looʒ-d] [laɪk] ['kɜ:tənz] .
The Taoist's eyes appeared to be lowered like curtains .
这 - 眼睛 出现 到 是 降低 喜欢 窗帘 .
道人目似垂廉，

[aɪ][dəunt] [der] [goʊ][ʌp] .
I don't dare go up .
我 不 敢 去 向上 .
不敢上去，

[wi;; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [wert] .
We had no choice but to wait .
我们 有 不 选择 但 到 等待 .
只得等候。

[haʊ'evər] , [ju] - [sed] [ðæt] [hi;; hi][wʌz; wəz] ['ju:zɪŋ] [hɪz; ɪz][prɑ'mɔ:rdiəl] ['spɪrɪt] .
However , Yu Yuanmo said that he was using his primordial spirit .
然而 , 于 - 说 那 他 曾是 使用 他的 原始的 精神 .
却言余元默运元神，

['sʌd(ə)nli] , [ɑ:n][ə; ei] [wɪm] . . .
Suddenly , on a whim . . .
突然 , 在 一个 一时兴起 . . .
忽然心血来潮。

[ju] [ju'ɑ:n] ['si:krətli] ['kælkjuleɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
Yu Yuan secretly calculated with his fingers ,
于 元 偷偷 计算 和 他的 手指 ,
余元暗暗掏指一算，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi;; hi] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ti ju] - [hæd; həd] [kʌm] [tu;; tə] [sti:l] [hɪz; ɪz] [maʊnt] .
Only then did he realize that Tu Xingsun had come to steal his mount .
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 图 - 有 来 到 偷 他的 山 .
方知土行孙来盗他的坐骑。

[ju] [ju'ɑ:n] [əs'paiəd] [tu;; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] .
Yu Yuan aspired to leave his body .
于 元 渴望 到 离开 他的 身体 .
余元把阳神出窍，

[hɪz; ɪz] ['bri:ðɪŋ] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
His breathing was like thunder .
他的 呼吸 曾是 喜欢 雷 .
少刻鼻息之声如雷。

[ti ju] - [ɪz] [ʌndər'graʊnd] .
Tu Xingsun is underground .
图 - 是 地下 .
土行孙在地下，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['bri:ðɪŋ] ,
Hearing the sound of breathing ,
听力 这 声音 的 呼吸 ,
听见鼻息之声，

[,oʊvər'dʒɔɪd] , [hi;; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :
大喜曰：

" [sək'ses] [ɪz] [ə'fɔrd] [tə'naɪt] . "
" Success is assured tonight . "
" 成功 是 保证 今晚 . "
“今夜定然成功。”

[hiː; hi] [krɔːld] [ʌp] .
He crawled up .
他 爬行 向上 .

将身子钻了上来，

[ˈdræɡɪŋ] [æŋ; əŋ][ˈaɪərn][bɑːr] ,
Dragging an iron bar ,
拖拽 一个 铁 酒吧 ,

拖着铁棍，

[ænd; ənd][ðər; ðər][aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [faɪv] - [klaʊd] [ˈkæm(ə)] [ˈteðəd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [iːvz] .
And there I saw a five - cloud camel tethered under the eaves .
和 那里 我 锯 一个 五 - 云 骆驼 系绳 在下面 这 檐 .

又见廊下拴着五云驼。

[ˈtiːju] - [sɔː] [aɪ ˈtiː] [ˈʌndərˈgraʊnd] .
Tu Xingsun saw it underground .
图 - 锯 它 地下 .

土行孙在地下看见，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌŋki] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt]) ,
Upon reaching the foot of the Danchi (a type of imperial court) ,
之上 到达 这 脚 的 这 团地 (一个 类型 的 帝国 法庭) ,

到丹墀下，

[ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][taɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They climbed up to the top of the mountain .
他们 攀登 向上 到 这 顶部 的 这 山 .

埃着马台扒上去。

[ɪkˈsperɪmənt] , [ɪkˈsperɪmənt] ,
Experiment , experiment ,
实验 , 实验 ,

试验试验，

[ðen] [hiː; hi] [pʊld] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [əˈɡen] .
Then he pulled it down again .
然后 他 拉 它 向下 再次 .

然後又扒将下来，

[hoʊld] [ðɪs] [ˈaɪərn][rɑːd][ɪn][jʊr; jər][hænd]
Hold this iron rod in your hand
抓住 这 铁 杆 在 你的 手

将这铁棍执在手，

[kʌm] [ænd; ənd] [biːt] [ʌp] [ju] [juˈɑːn] :
Come and beat up Yu Yuan :
来 和 打 向上 于 元 :

来打余元：

[dʒʌst] [əˈbʌv] [ju] [juˈɑːnz] [ɪr] ,
Just above Yu Yuan's ear ,
只是 多于 于 人民币 耳朵 ,

照余元耳门上一下，

[ˈoʊnli] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔːrəfɪsɪz] [wɜːr; wər] [hɪt] .
Only three of the seven orifices were hit .
仅有的 三 的 这 七 孔口 是 打 .

只打得七窍中三

[ə; eɪ] [ˈsməʊldərɪŋ] [ˈfaɪər] [ɪˈrʌptɪd] .
A smoldering fire erupted .
一个 闷烧 火 爆发 .

昧火冒出来，

[dʒʌst] [steɪ] [stiːl] ；
Just stay still ；
只是 停留 仍然 ；

只是不动；

[straɪk] [ə'geɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɪk] ，
Strike again with the stick ；
罢工 再次 和 这 戳 ；

复打一棍，

[ju] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz] ['bi:tn] ['ɪntu:] ['saɪləns] ．
Yu Yuan was beaten into silence ．
于 元 曾是 被打败 进入 沉默 ．

打得余元只不作声。

[ˌti ju] - [sed] ；
Tu Xingsun said ；
图 - 说 ；

土行孙曰：

" [ðɪs] [bræt][ɪz] ['ri:əli] ['nɔ:ti] ． "
" This brat is really naughty ． "
" 这 小子 是 真的 淘气 ． "

“这泼道真是顽皮，

[aɪl] [ɡoʊ] [bæk] [naʊ] ．
I'll go back now ．
患病的 去 后退 现在 ．

吾且回去，

[wi:l] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] [tə'mɔ:roʊ] ．
We'll discuss the matter tomorrow ．
出色地 讨论 这 事情 明天 ．

明日再做道理。”

[ˌti ju] - ['maʊntɪd] [ðə; ði] [faɪv] - [klaʊd] ['kæm(ə)l] ．
Tu Xingsun mounted the Five - Cloud Camel ．
图 - 安装 这 五 - 云 骆驼 ．

土行孙上了五云驼，

[ˈpætɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][ðə; ði] [hed] ．
patted him on the head ．
轻拍 他 在 这 头 ．

把他顶上拍了一下，

[ˈɡoʊldən] [klaʊdz] [roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bi:sts] [fɔ:r] [legz] ．
Golden clouds rose from the beast's four legs ．
金的 云 玫瑰 从 这 野兽的 四 腿 ．

那兽四足就起金云，

[ˈflaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ，
Flying in the air ；
飞行 在 这 空气 ；

飞在空中，

[ˌti ju] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ．
Tu Xingsun was overjoyed ．
图 - 曾是 欣喜若狂 ．

土行孙心中十分欢喜。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] ；
It is precisely ；
它 是 恰恰 ；

正是：

[ˈdʒɔɪfl̩] [æŋtɪsɪˈpeɪ(ə)n̩][ˈʌv; əv] [ˈfju:tʃər] [dɪˈzæstər]
Joyful anticipation of future disasters
快乐 预期 的 未来 灾难

欢喜未来灾又至，

[hiː; hi][gɑ:t̩][ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l̩] [ˈsɪmpli] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [stoʊl̩] [ˈsʌmθɪŋ] .
He got into trouble simply because he stole something .
他 得到 进入 麻烦 简单地 因为 他 偷窃 某物 .

只因盗物惹非殃。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ti ju] - [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] - [klaʊd] [ˈkæm(ə)l̩] ,
Now , let's talk about Tu Xingsun riding the Five - Cloud Camel ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 图 - 骑术 这 五 - 云 骆驼 ,

且说土行孙骑着五云驼，

[ˈoʊnli] [ɪn][ðə; ði] [geɪt] ,
Only in the gate ,
仅有的 在 这 门 ,

只在关，

[ðeɪ] [ˈkænɑ:t̩] [krɔːs] [ðə; ði] [ˈbɔːrdər] ;
They cannot cross the border ;
他们 不能 叉 这 边界 ;

串不得出关去；

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [ˈberbi] , [ˈhɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] . "
" Baby , hurry up and get out of the pass . "
" 婴儿 , 匆忙 向上 和 得到 出去 的 这 经过 . "
“宝贝你快出关去。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt̩] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðə; ði] [faɪv] - [klaʊd] [ˈkæm(ə)l̩] [ðen] [ˈlændɪd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
The five - cloud camel then landed on the ground .
这 五 - 云 骆驼 然后 登陆 在 这 地面 .

那五云驼便落将下地来。

[ti ju] - [roʊd] [ðə; ði] [faɪv] - [klaʊd] [ˈkæm(ə)l̩] ,
Tu Xingsun rode the Five - Cloud Camel ,
图 - 骑 这 五 - 云 骆驼 ,

土行孙骑着五云驼，

[ju] [juˈɑːn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [græbd̩] [hɜːr; hər] [her] .
Yu Yuan had already grabbed her hair .
于 元 有 已经 抓住 她 头发 .

早被余元一把抓住头发，

[ˈkæri] [hɪm; ɪm] ,
Carry him ,
携带 他 ,

提着他，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm] [tʌt̩] [ðə; ði] [graʊnd] .
Don't let him touch the ground .
不 让 他 触碰 这 地面 .

不令他挨地，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [kætʃ] [ðə; ði][ˈkæm(ə)l] [θi:f] . "
Catch the camel thief . "
" 抓住 这 骆驼 贼 . "

“拿住偷驼的贼子。”

[ðɪs] [əˈlɑ:rmɪd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈɑ:fəsərz][ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpri:fektʃər] .
This alarmed all the officers and generals in the prefecture .
这 惊慌 全部 这 警官 和 将军们 在 这 州 .

惊动一府大小将官，

[hoʊld][ʌp][ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃ] [ænd; ənd][ˈlæmp] .
Hold up the torch and lamp .
抓住 向上 这 火炬 和 灯 .

掌起火把灯毯，

[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ;
Han Rong ascended the throne ;
韩 荣 上升 这 王座 ;

韩荣升了宝殿；

[ju] [juˈɑ:n][wʌz; wəz] [si:n] [ˈlɪftɪŋ] [ti ju] - [haɪ] .
Yu Yuan was seen lifting Tu Xingsun high .
于 元 曾是 已见 举重 图 - 高的 .

只见余元高高的把土行孙提着。

[ˈʌndər] [ˈhæn] [ˈrɒŋz] [ˈlæmplaɪt] ,
Under Han Rong's lamplight ,
在下面 韩 荣的 灯光 ,

韩荣灯光下，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [mæn] .
I saw a short man .
我 锯 一个 短的 男人 .

见一矮子，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈti:tʃər] [ˈkæriɪŋ] [hɪm; ɪm] ?
Why is the teacher carrying him ?
为什么 是 这 老师 携带 他 ?

“老师提着他做甚麽？”

[dʒʌst][pʊt][hɪm; ɪm] [daʊn] .
Just put him down .
只是 放 他 向下 .

放下他来罢了。”

[ju] [juˈɑ:n] [sed] :
Yu Yuan said :
于 元 说 :

余元曰：

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [noʊ] [hi:; hi] [noʊz] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ɜ:rθ] - [ˈwɔ:kiŋ] . "
You don't know he knows the art of earth - walking . "
" 你 不 知道 他 知道 这 艺术 的 地球 - 步行 . "

“你不知他会地行之术，

[bʌt; bət] [ə'ɒ:n] [ðə; ði][lənd] ,
But along the land ,
但 沿着 这 土地 ,

但沿了地，

[soʊ][hi:; hi] [went] .
So he went .
所以 他 去 .

他就去了。”

[hæŋ] ['rɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

韩荣曰：

" [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ? "
" What should be done with him ? "
" 什么 应该 是 完毕 和 他 ? "

“将他如何处治？ ”

[ju] [ju'ɑ:n] [sed] :
Yu Yuan said :
于 元 说 :

余元曰：

" [brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði][bæg][frʌm; frəm] ['ʌndər] [maɪ] [prer] [mæt] . "
" Bring me the bag from under my prayer mat . "
" 带来 我 这 包 从 在下面 我的 祷告 垫 . "

“你把俺蒲团下一个袋儿取来，

['kæriŋ] [ðɪs] ['wɪkɪd] [tʃaɪld] ,
Carrying this wicked child ,
携带 这 邪恶 孩子 ,

装着这孽障，

[bɜ:rn][hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] .
Burn him to death .
烧伤 他 到 死亡 .

用火烧死他，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [dɪ'zæstər] [bi:; bi] [ə'və:tɪd] .
Only then can disaster be averted .
仅有的 然后 能 灾难 是 避免了 .

方绝祸患。”

[hæŋ] ['rɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ][bæg][ænd; ənd] [pʊt] [,aɪ 'ti:][ɪn] .
Han Rong took a bag and put it in .
韩 荣 采取 一个 包 和 放 它 在 .

韩荣取了袋儿装起来，

[ju] [ju'ɑ:n] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər] ['faɪərwʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
Yu Yuan called for firewood to be brought .
于 元 称为 为了 柴 到 是 带来 .

余元叫搬柴来，

[,aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] [tu:; tə] [bɪld] [ʌp][ðə; ði] ['faɪərwʊd] .
It took a short time to build up the firewood .
它 采取 一个 短的 时间 到 建造 向上 这 柴 .

少时间架起柴来，

[bɜ:rn][ðə; ði]['ru:ji:] - [bæg] .
Burn the Ruyi Qiankun Bag .
烧伤 这 如意 - 包 .

把如意乾坤袋烧着。

[ˌti ju] - [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈfaɪər] :
Tu Xingsun shouted from the fire :
图 - 喊叫 从 这 火 :

土行孙在火大叫曰：

" [aɪl] [bɜ:rn][ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] . "
" I'll burn you to death . "
" 患病的 烧伤 你 到 死亡 . "

“烧死我也。”

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪz] [gʊd] ?
How can you tell if the fire is good ?
如何 能 你 告诉 如果 这 火 是 好的 ?

好火怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˈslendər] [ˈɡoʊldən] [sneɪks] [ɪˈlu:mɪneɪt] [ðə; ði] [graʊnd] . "
" Slender golden snakes illuminate the ground . "
" 苗条 金的 蛇 照亮 这 地面 . "

“细细金蛇遍地明，

[θɪk] [blæk] [smoʊk] [ɪˈmi:diətli] [ˈbɪləʊd] [aʊt] ;
Thick black smoke immediately billowed out ;
厚的 黑色的 抽烟 立即地 波涛汹涌 出去 ;

黑烟滚滚即时生；

- [wʌz; wəz][bɔ:rn][ænd; ənd] [riˈzaɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] [li] [pəˈziʃ(ə)n] .
Suiren was born and resided in the Li position .
- 曾是 出生 和 居住地 在 这 李 位置 .

燧人出世居离位，

[ˈempərər] [jæn] - [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈfaɪər][ˈspɪrɪt] .
Emperor Yan Tengguang was known as the Fire Spirit .
皇帝 严 - 曾是 已知 作为 这 火 精神 .

炎帝腾光号火精。

[ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [ˈrɔ:ks] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [red] [sɔɪl] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] ,
The mountains and rocks are all red soil at all times ,
这 山脉 和 岩石 是 全部红色的 土壤 在 全部 时代 ,

山石逢时皆赤土，

[ə; eɪ] [tʃæns] [ɪnˈkaʊntər] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:rʃ(ə)] [wɜ:rld] [li:vz] [ˈevriθɪŋ] [ˈbærən] [ænd; ənd] [ˈdesələt] .
A chance encounter in the martial world leaves everything barren and desolate .
一个 机会 遇到 在 这 武术 世界 树叶 一切 荒芜 和 荒凉 .

江湖偶遇尽枯平；

[hu:] [nu:] [ðæt] [ˈhevənz] [wɪl] [ˈfeɪvərd] [ðə; ði][dʒəʊ][ˈru:lər] ?
Who knew that Heaven's will favored the Zhou ruler ?
WHO 知道 那 天 将要 受青睐 这 周 统治者 ?

谁知天意归周主，

[ə; eɪ] [tru:] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [wɪl] [ˈfɔ:li] [seɪv] [ju: ˈes][frʌm; frəm] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
A true immortal will surely save us from this calamity .
一个 真的 不朽 将要 一定 节省 我们 从 这 灾害 .

自有真仙渡此惊。”

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [juˈɑ:n] [bə:nd] [ˌti ju] - ,
It is said that Yu Yuan burned Tu Xingsun ,
它 是 说 那 于 元 烧伤 图 - ,

话说余元烧土行孙，

[laɪf] [hæŋz] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
Life hangs by a thread .
生活 悬挂 经过 一个 线 .

命在须臾。

[ɪts] ['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [deɪz] .
It's also a matter of days .
它是 还 一个 事情 的 天 .

也是天数，

[ðɪs] ['ʃʊdənt] [bi:; bi][ðə; ðɪ] [keɪs] .
This shouldn't be the case .
这 不应该 是 这 案件 .

不该如此。

[ˈmi:nwaɪl] , ['dʒu: - [wʌz; wəz] ['saɪɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [prer] [mæt] .
Meanwhile , Ju Liusun was sitting on a prayer mat .
同时 , 朱 - 曾是 坐着 在 一个 祷告 垫 .

且说惧留孙正坐蒲团，

[ˈsaɪləntli] ['nɜ:rtʃər] [ðə; ðɪ][praɪ'mɔ:rdiəl]['spɪrɪt] ,
Silently nurture the primordial spirit ,
默默 培育 这 原始的 精神 ,

默养元神，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [ə'raɪv] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing the white crane boy arrive , he said :
之上 看到 这 白色的 起重机 男生 到达 , 他 说 :

见白鹤童子来曰：

" [baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv] ['mæstər] "
" By order of Master "
" 经过 命令 的 掌握 "

“奉师尊玉旨，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['si:niər] ['brʌðər] [tu:; tə] ['reskju:] [ti ju - .
He ordered his senior brother to rescue Tu Xingsun .
他 订购 他的 高级的 兄弟 到 救援 图 - .

命师兄去救土行孙。”

[fiərɪŋ] [ðæt] [sʌn] [wen] [hæd; həd] [bɪn] ['ɔ:rdərd] ,
Fearing that Sun Wen had been ordered ,
恐惧 那 太阳 温 有 到过 订购 ,

惧留孙闻命，

['pa:rtɪŋ] [weɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] ,
Parting ways with the White Crane Boy ,
离别 方式 和 这 白色的 起重机 男生 ,

与白鹤童子分别，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ðɪ]['ɡoʊldən] [laɪt] ['meθəd] [ʌv; əv]['vɜ:rtɪk(ə)] [ɜ:rθ] ,
Using the Golden Light Method of Vertical Earth ,
使用 这 金的 光 方法 的 垂直的 地球 ,

借着纵地金光法，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [pæs] ,
Arriving at Sishui Pass ,
抵达 在 洒水 经过 ,

来至汜水关，

[ju] [jw:ɑ:nzɛŋ] [bə:nd] [ðə; ðɪ] - [bæg] .
Yu Yuanzheng burned the Qiankun Bag .
于 元正 烧伤 这 - 包 .

见余元正烧乾坤袋。

[fɪərɪŋ] [ðæt] [sʌn] [wʊd] [kɔːz] [ə; eɪ] ['wɜːrlwind] ,
Fearing that Sun would cause a whirlwind ,
恐惧 那 太阳 会 原因 一个 旋风 ,
惧留孙使一阵旋窝风，

[nekst]
Next
下一个
往下一

[sɪt] ,
sit ,
坐 ,
坐，

[ri:tʃ] [aʊt] [jɔː; jər] [hænd] .
Reach out your hand .
抵达 出去 你的 手 .
伸下手来，

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [tʊk] [ðə; ði] ['ruːjiː] - [bæg] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
He even took the Ruyi Qiankun Bag with him .
他 甚至 采取 这 如意 - 包 和 他 .
连如意乾坤袋提将去了。

[ju] [juˈɑːn] [sɔː] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [kʌm] .
Yu Yuan saw a gust of wind come .
于 元 锯 一个 阵风 的 风 来 .
余元看见一阵风来，

[ðə; ði] ['faɪər] [wʌz; wəz] ['vɪzəb(ə)] [əˈɡen] .
The fire was visible again .
这 火 曾是 可见的 再次 .
又见火势有景，

[ju] [juˈɑːn] ['pɔɪntɪd] [wʌn]
Yu Yuan pointed one
于 元 尖 一
余元掏指一

['kælkjuleɪt] :
Calculate :
计算 :
算：

" [aɪm] [soʊ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] ['liːvɪŋ] [maɪ] ['grænsʌn] [bɪˈhaɪnd] . "
" I'm so afraid of leaving my grandson behind . "
" 我是 所以 害怕的 的 离开 我的 孙子 在后面 . "
“好惧留孙，

[sɜːv] [jɔː; jər] [dɪˈsaɪplz] .
Save your disciples .
节省 你的 门徒 .
你救你的门人，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] ['ruːjiː] - [bæg] [tuː] .
They took my Ruyi Qiankun Bag too .
他们 采取 我的 如意 - 包 也 .
把我如意乾坤袋也拿了去，

[aɪ] [wɪl] ['hænd(ə)] [ðɪs] ['mætər] [təˈmɔːroʊ] .
I will handle this matter tomorrow .
我 将要 处理 这 事情 明天 .
我明日自有处治。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈdʒu:] - [ˈreskjʊ:d] [ˌti ju] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [fleɪmz] .
Meanwhile , Ju Liusun rescued Tu Xingsun from the flames .
同时 , 朱 - 获救 图 - 从 这 火焰 .

且说惧留孙将土行孙救出火焰之中，

[ˌti ju] - [wʌz; wəz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][bæg] .
Tu Xingsun was inside the bag .
图 - 曾是 里面 这 包 .

土行孙在袋内，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [fi:l] [hɔ:t] .
It doesn't feel hot .
它 不 感觉 热的 .

觉得不热，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?

不知何故？

[ˈdʒu:] - [keɪm] [tu:; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .
Ju Liusun came to Zhou's camp .
朱 - 来了 到 周氏 营 .

惧留孙来至周营，

[ðæt] [naɪt] , [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz] [pəˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈaʊtər] [kæmp] .
That night , Nangong was patrolling the outer camp .
那 夜晚 , 南宫 曾是 巡逻 这 外 营 .

那夜是南宫巡外营，

[æz; əz][ðə; ði][θɜ:rd] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [əˈprəʊtʃt] ,
As the third watch of the night approached ,
作为 这 第三 手表 的 这 夜晚 接近 ,

时至三更尽，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [æskt] :
Nangong asked :
南宫 问 :

南宫问曰：

" [hu:] [ɪz][ˌaɪ ˈti:] ? "
" Who is it ? "
" WHO 是 它 ? "

“是甚麼人？ ”

[ˈdʒu:] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :

惧留孙曰：

[ɪts] [em ˈi:] .
It's me .
它是 我 .

“是我，

[ɪnˈfɔ:rm] [ˈzi:jə] [ɪˈmi:diətli] !
Inform Ziya immediately !
通知 齐亚 立即地 !

快通报子牙，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈkʌmɪŋ] ! "
I am coming ! "
我 是 未来 ! "

我来了！ ”

[ˈnæŋ,ɡɒŋ] [lʊkt] [əˈhed] .
Nangong looked ahead .
南宫 看起来 前方 .

南宫向前看，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [fɪrd] [ˈliːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] [brˈhaɪnd] ,
Knowing that he feared leaving his grandson behind ,
会心 那 他 害怕 离开 他的 孙子 在后面 ,
知是惧留孙，

[ˈbɪzi] [ˈpæsiŋ] [ðə; ði] [klaʊd] [bɔːrd] .
Busy passing the cloud board .
忙碌的 通过 这 云 木板 .

忙传云板。

[ˈziːjə] [ɡɑːt] [ʌp] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] .
Ziya got up at midnight .
齐亚 得到 向上 在 午夜 .

子牙三更时分起来，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [tent] :
A voice came from outside into the tent :
一个 嗓音 来了 从 外部 进入 这 帐篷 :

外边传入帐中：

" [aɪ] [fɪr] [ˈliːvɪŋ] [maɪ] [ˈgrænsʌn] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] . "
" I fear leaving my grandson at the gate . "
" 我 害怕 离开 我的 孙子 在 这 门 . "

“有惧留孙在辕门。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Ziya hurriedly went out to greet him .
齐亚 匆匆 去 出去 到 迎接 他 .

子牙忙出迎接，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈdʒuː] - [wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][bæg] ,
Seeing that Ju Liusun was carrying a bag ,
看到 那 朱 - 曾是 携带 一个 包 ,

见惧留孙提着一个袋子，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He bowed and sat down in front of the army .
他 鞠躬 和 卫星 向下 在 正面 的 这 军队 .

至军前打稽首坐下。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈbrʌðə] [ˈdɑːəu] , [juːv] [kʌm] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] . "
" Brother Dao , you've come here in the dead of night . "
" 兄弟 道 , 你已经 来 这里 在 这 死的 的 夜晚 . "

“道兄夤夜至此，

[wʌt] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ？

有何见谕？ ”

[ˈdʒuː] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :

惧留孙曰：

" [ˌtɪ ju] - [ɪz] [naʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ][ˈfaɪər] [dɪˈzæstər] . "

" Tu Xingsun is now facing a fire disaster . "

" 图 - 是 现在 面向 一个 火 灾难 . "

“土行孙今有火难，

[aɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [hɪm; ɪm] .

I came specifically to rescue him .

我 来了 具体来说 到 救援 他 .

“特来救之。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Ziya was greatly surprised and said :

齐亚 曾是 非常 惊讶 和 说 :

子牙大惊曰：

" [ˌtɪ ju] - [greɪn] [ɜːrdʒɪŋ] [əˈraɪvd] [ˈjestərdeɪ] . "

" Tu Xingsun's grain urging arrived yesterday . "

" 图 - 粮食 敦促 到达的 昨天 . "

“土行孙昨日催粮方至，

[haʊ] [ðən] [dɪd][aɪ ˈtiː] [əˈraɪv] ?

How then did it arrive ?

如何 然后 做过 它 到达 ?

其又如何得至？ ”

[ˈdʒuː] - [ˈoʊpənd] [ðə; ðɪ] [ˈlʌki] [bæg] .

Ju Liusun opened the lucky bag .

朱 - 打开 这 幸运的 包 .

惧留孙把个如意袋儿打开，

[rɪˈliːs] [ˌtɪ ju] - .

Release Tu Xingsun .

发布 图 - .

放出土行孙来，

[æsk][fɔːr; fər] [ˈdiːteɪlz] ?

Ask for details ?

问 为了 细节 ?

问其详细？

[ˌtɪ ju] - [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [ˈstoːri] [ʌv; əv] [ˈstiːlɪŋ] [ðə; ðɪ] [faɪv] [klaʊd] [ˈkæm(ə)] .

Tu Xingsun recounted the story of stealing the Five Cloud Camel .

图 - 叙述 这 故事 的 偷窃 这 五 云 骆驼 .

土行孙把盗五云驼的事，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .

I said it once .

我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Ziya was furious and said :

齐亚 曾是 狂怒 和 说 :

子牙大怒曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][duː] [ðɪs] . "

" You are going to do this . "

" 你 是 去 到 做 这 . "

“你要做此事，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ˈɔːlsʊʊ][ɪnˈfɔːrm][em ˈiː] .

You must also inform me .

你 必须 还 通知 我 .

也须报我知道，

[haʊ] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] [hed] [koʊtʃ]
How to betray the head coach
如何 到 背叛 这 头 教练

如何背违主帅，

[tuː; tə] ['si:krətli] [kə'mɪt] [æktʃ] [ðæt] [hju:'mɪliət] [ðə; ði] ['nei(ə)n] ?
To secretly commit acts that humiliate the nation ?
到 偷偷 犯罪 行为 那 羞辱 这 国家 ？

暗行辱国之事？

[ɪf] ['mɪləteri] [bɔ:] [ɪz][nɑ:t] [ʌp'held] [naʊ] ,
If military law is not upheld now ,
如果 军队 法律 是 不是 维持 现在 ；

今若不正军法，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['fɑ:lʊd] [su:t] .
The generals followed suit .
这 将军们 随后 套装 ；

诸将效尤，

[ðə; ði][kæmp] [ru:lz] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [fɔ:l] ['ɪntu:] ['keɪɔ:s] [ɪn][ðə; ði] ['fju:tʃər] .
The camp rules will inevitably fall into chaos in the future .
这 营 规则 将要 不可避免地 落下 进入 混乱 在 这 未来 ；

将来营规必乱。”

['pæsɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɔ:rdzmən] [ænd; ənd] ['æksmən] :
Passing on the swordsman and axeman :
通过 在 这 剑客 和 斧头手 ；

传刀斧手：

" ['ɪfju:] [ðə; ði]['ɔ:rdər][tuː; tə] [bɪ'hed] [ti ju] - . "
" Issue the order to behead Tu Xingsun . "
" 问题 这 命令 到 斩首 图 - . "

“将土行孙斩首号令。”

['dʒu:] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 ；

惧留孙曰：

[ti ju] - [dɪsə'beɪd] ['mɪləteri] ['ɔ:rdərz] .
Tu Xingsun disobeyed military orders .
图 - 违抗命令 军队 订单 ；

“土行孙不遵军令，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
They secretly entered the pass .
他们 偷偷 进入 这 经过 ；

暗行进关，

[aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən][ɪn'sʌlt; ɪnsʌlt][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
It is an insult to the country ,
它 是 一个 侮辱 到 这 国家 ；

有辱国体，

[hiː; hi] [dɪ'zɜ:rvz] [tuː; tə][biː; bi] [bi'hedɪd] .
He deserves to be beheaded .
他 值得 到 是 斩首 ；

理当斩首。

[haʊ'evər] , [wen] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['niːdɪd] ,
However , when people are needed ,
然而 ； 什么时候 人们 是 需要 ；

只是用人之际，

[hi:; hi] [wɪl] [ˌtempəˈrerəli] [ˈsɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɪtnəs] [ænd; ənd] [pərˈfɔ:rm] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvɪs] .
He will temporarily serve as a witness and perform meritorious service .
他 将要 暂时地 服务 作为 一个 证人 和 履行 有功绩的 服务 .
暂且带罪立功。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第122/165页

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jɔːr; jər] [rɪˈkwest] [fɔːr; fər] [ɪgˈzemp[n] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] . . . "
" If it weren't for your request for exemption , fellow Daoist . . . "
" 如果 它 不是 为了 你的 要求 为了 豁免 , 同伴 道家 . . . "

“若不是道兄求免，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [biˈhedɪd] .
He shall be beheaded .
他 将 是 斩首 :

定当斩首。

[buː] [lɪŋz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Bu Ling's left and right :
布 凌的 左边 和 正确的 :

卜令左右:”

[ænd; ənd] [rɪˈliːs] [ˌem ˈiː] .
And release me .
和 发布 我 :

且与我放了。

[ˌti ju] - [θæŋkt] [hɪz; ɪz][ˈmæstər] .
Tu Xingsun thanked his master .
图 - 谢谢 他的 掌握 :

“土行孙谢了师父，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ˈziːjə] [əˈgen] .
He thanked Ziya again .
他 谢谢 齐亚 再次 :

又谢过子牙，

[ˌdʒəʊ] [dɪd][nɑːt] [get] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈnaɪts] [rest] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Zhou did not get a good night's rest in the camp .
周 做过 不是 得到 一个 好的 夜晚 休息 在 这 营 .
一夜周营中未曾安寝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] □ ([əˈbʌv]) [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈdɑːts][ʌv; əv][ˈfaɪər] ,
All that could be seen was a □ (above) and four dots of fire ,
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 □ (多于) 和 四 点 的 火 ,
[ˌreprɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ɪmɔːrˈtæləti] .
representing the remaining essence of immortality .
代表 这 其余的 本质 的 不朽 .

只见一□(上“下四点火)仙余元，

[ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dʒoʊz] [kæmp] .
They crossed the pass and arrived at Zhou's camp .
他们 交叉 这 经过 和 到达的 在 周氏 营 .

出关来至周营，

[ðə; ði][ˈoʊnli] [θɪŋ] [tu;; tə][du:][ɪz][tu;; tə] [fɪr] [ˈli:vɪŋ] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [ˈlegəsi] .
The only thing to do is to fear leaving behind a legacy .
这 仅有的 事物 到 做 是 到 害怕 离开 在后面 一个 遗产 .
坐名只要惧留孙。

[ˈdʒu:] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :
惧留孙曰:”

[hi;; hi] [keɪm] [ˈoʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði] - [ˈru:ji:] [bæg] .
He came only for the Qiankun Ruyi Bag .
他 来了 仅有的 为了 这 - 如意 包 .
他来只为乾坤如意袋，

[aɪ] [wəʊnt] [goʊ] [si:] [hɪm; ɪm] .
I won't go see him .
我 惯于 去 看 他 .
我不去会他。

[ju;; jʊ][ˈoʊnli] [ni:d] [tu;; tə][du:] [ðɪs]
You only need to do this
你 仅有的 需要 到 做 这
你只须如此，

[ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [kæn; kən][bi;; bi] [ˈkæptʃəd] .
This scoundrel can be captured .
这 恶棍 能 是 捕获 .
自可擒此泼道也。

" [fiərɪŋ] [ðæt] [sʌn] [kˈwɑ:n][ænd; ənd][ˈzi:jə][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd]
" **Fearing that Sun Quan and Ziya had finished their discussion , they decided**
" 恐惧 那 太阳 权 和 齐亚 有 完成的 他们的 讨论 , 他们 决定
[tu;; tə] [li:v] [sʌn] [kˈwɑ:n][brˈhaɪnd] . "
to leave Sun Quan behind . "
到 离开 太阳 权 在后面 . "
“惧留孙与子牙计较停当，

[ˈzi:jə][ˈfaɪərd][ðə; ði] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Ziya fired the cannons and marched out of the camp .
齐亚 被解雇 这 大炮 和 行军 出去 的 这 营 .
子牙点炮出营，

[wen] [ju] [juˈɑ:n] [sɔ:] [ˈzi:jə] ,
When Yu Yuan saw Ziya ,
什么时候 于 元 锯 齐亚 ,
余元一见子牙，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰:”

[aɪ][ˈoʊnli] [æskt] [ˈdʒu:] - [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em ˈi:] .
I only asked Ju Liusun to come and meet me .
我 仅有的 问 朱 - 到 来 和 见面 我 .
只叫惧留孙来会我。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
“子牙曰:”

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [juː; jʊ] [si:m] [əˈblɪvɪəs] [tuː; tə][jər; jər] [ˈdestəni] .
Fellow Daoist , you seem oblivious to your destiny .

同伴 道家 , 你 似乎 浑然不觉 到 你的 命运 .

道友你好不知天命，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] , [ðeɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][bɜːrn][ti ju] - [tuː; tə] [deθ] .
According to fellow Daoists , they wanted to burn Tu Xingsun to death .

根据 到 同伴 道教 , 他们 通缉 到 烧伤 图 - 到 死亡 .

据道友要烧死土行孙，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
There was no way to escape .

那里 曾是 不 方式 到 逃脱 .

自无逃避，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈreskjuː] .
Little did he know that his master would come to his rescue .

小的 做过 他 知道 那 他的 掌握 会 来 到 他的 救援 .

岂知有他师父来救他，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [goʊz] , [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][ˈpɜːrs(ə)n] . . .
As the saying goes , a blessed person . . .

作为 这 说 去 , 一个 蒙福 人 . . .

正所谓有福之人，

[baɪ][ɔːl] [miːnz] ,
By all means ,

经过全部 方法 ,

千方百计，

[ænd; ənd] [ˈkænaɪt] [kɔːz] [hɑːrm] ;
And cannot cause harm ;

和 不能 原因 伤害 ;

而不能加害；

[ðoʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈfɔːrtʃən] ,
Those without fortune ,

那些 没有 财富 ,

无福之人，

[hiː; hi] [ˈperɪft] [wen] [hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ə; eɪ] [dɪtʃ] [ɔːr] [rəˈviːn] .
He perished when he encountered a ditch or ravine .

他 遇难 什么时候 他 遭遇 一个 沟 或者 峡谷 .

遇沟壑而丧其躯，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] [baɪ][ˈhjuːmən] [ˈpaʊər] ?
How could this be done by human power ?

如何 可以 这 是 完毕 经过 人类 力量 ?

此岂人力所能哉？

[ju] [juˈɑːn][wʌz; wəz] [ˈfʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Yuan was furious and said :

于 元 曾是 狂怒 和 说 :

“余元大怒曰：”

[ˈkleɪvər] [ˈtɔːkər]
Clever talker

聪明的 健谈者

巧言匹夫，

[ɪf] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ɪˈveɪd] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] !
If you dare to evade the question !

如果 你 敢 到 逃避 这 问题 !

倘敢支吾！

" [spɜːr][ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] ['kæm(ə)] ['ɑːnwərd] ! "
" **Spur the Five Cloud Camel onward** ! "
" 刺 这 五 云 骆驼 向前 ！ "

“催开五云驼，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
He used his sword to take it .
他 用过的 他的 剑 到 拿 它 。

使宝剑来取。

[ziːjə] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [fɔːr] - [legd] ['kriːtʃər] [ðæt] [ri'zembld] ['nʌθɪŋ] [els] .
Ziya sat on a four - legged creature that resembled nothing else .
齐亚 卫星 在 一个 四 - 腿 生物 那 类似 没有什么 别的 。

子牙坐下四不象，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [hɜːr; həɪr] [feɪs] .
He drew his sword to meet her face .
他 画 他的 剑 到 见面 她 脸 。

手中剑赴面相迎，

[ðə; ði] [tuː] [biːsts] [,intəː'waind] .
The two beasts intertwined .
这 二 野兽 交织在一起 。

二兽相交，

['hoʊldɪŋ] [bəʊθ] [swɔːdz] [tə'geðər] ,
Holding both swords together ,
保持 两个都 剑 一起 ，

双剑并举，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] .
The two sides fought a great battle .
这 二 侧面 战斗 一个 伟大的 战斗 。

两家大战一场，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[ðer; ðər][ɪz] ['eɪvɪdəns] [tuː; tə] [pruːv] [aɪ 'tiː] :
There is evidence to prove it :
那里 是 证据 到 证明 它 。

有词为证：“

[ðə; ði][mə'dʒestɪk] [klaʊdz] [sɔːr] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [haɪ] .
The majestic clouds soar ten thousand feet high .
这 雄伟 云 翱翔 十 千 脚 高的 。

凜凜征云万丈高，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [weɪvd] [flægz] ;
The soldiers beat drums and waved flags ;
这 士兵 打 鼓 和 挥手 旗帜 ；

军兵擂鼓把旗摇；

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] ['liːdəɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
One is the leader of the Investiture of the Gods .
一 是 这 领导者 的 这 授职 的 这 神 。

一个是封神都领袖，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːrneɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['suːpərvaɪzər] .
One is the name and surname of the supervisor .
一 是 这 姓名 和 姓 的 这 导师 。

一个是监斋名姓标。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['raɪtjəs] [pæθ] , ['æktɪŋ] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['hevənz] [wɪl] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [kɪŋ]
This is the righteous path , acting in accordance with Heaven's will to punish King
这 是 这 正义 小路 , 表演 在 根据 和 天 将要 到 惩治 国王
[dʒəu] .
Zhou .
周 .

这个是正道奉天讨纣王，

[ðæts] [dʒʌst][æn; ən] [ʌn'lʌki] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [welθ] ;
That's just an unlucky immortal showing off his wealth ;
那就是 只是 一个 倒霉 不朽 显示 离开 他的 财富 ;

那个是无福神仙自逞豪；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ænsesɪtər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][sɪks] ['si:kɹət] ['ti:tʃɪŋz] .
This is the ancestor among the Six Secret Teachings .
这 是 这 祖先 之中 这 六 秘密 教义 .

这个是六韬之内称始祖，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['vɪjəs] ['neɪtʃər] [bi:; bi] [spɛrd] ?
How could someone with such a wicked and vicious nature be spared ?
如何 可以 某人 和 这样的 一个 邪恶 和 恶毒 自然 是 幸存 ?

那个是性恶凶心怎肯饶？

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ]['blesɪd; blest] [wɪl] [faɪnd] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; əɹ][nɑ:t] .
Those who are blessed will find those who are not .
那些 WHO 是 蒙福 将要 寻找 那些 WHO 是 不是 .

自来有福摘无福，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['saɪk(ə)] [ʌv; əv] [feɪt] ?
How can one escape the cycle of fate ?
如何 能 一 逃脱 这 循环 的 命运 ?

天意循环怎脱逃？ “

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [ju'ɑ:n] [fɔ:t] [ə'genst] ['zi:jə] .
It is said that Yu Yuan fought against Ziya .
它 是 说 那 于 元 战斗 反对 齐亚 .

话说余元大战子牙，

[brɪ'fɔ:r] [ten] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before ten rounds had passed ,
前 十 回合 有 通过了 ,

未及十合，

['dʒu:] - [reɪzd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Ju Liusun raised the Immortal Binding Rope in the air ,
朱 - 提高 这 不朽 结合 绳索 在 这 空气 ,
被惧留孙祭起捆仙绳在空中，

[kə'mænd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrz] ,
Command the Yellow Turban Warriors ,
命令 这 黄色的 头巾 勇士队 ,

命黄巾力士，

[teɪk] [ju] [ju'ɑ:n] [ɪn][mɪd] - [er] .
Take Yu Yuan in mid - air .
拿 于 元 在 中 - 空气 .

半空将余元拿去，

['oʊnli] [faɪv] [klaʊd] - [bɔ:rn] ['kæməlz] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] ['entəd] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] .
Only five cloud - borne camels escaped and entered Guanzhong .
仅有的 五 云 - 出生 骆驼 逃脱 和 进入 关中 .

止有五云驼逃进入关中。

[ˈziːjə][ænd; ənd] - ,
Ziya and Julius**un** ,
齐亚 和 - ,

子牙与惧留孙，

[ju] [juˈɑːn][wʌz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Yu Yuan was taken to the central army .
于 元 曾是 已采取 到 这 中央 军队 .

将余元拿至中军。

[ju] [juˈɑːn] [sed] :
Yu Yuan said :
于 元 说 :

余元曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] ! "
" **Jiang Shang** ! "
" 江 尚 ! "

“姜尚！

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [ˈkæptʃər] [em ˈiː]
Even if you capture me
甚至 如果 你 捕获 我

你虽然擒我，

" [lets] [siː] [wʌt] [ˈpʌnɪʃmənt] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɡɪv] [em ˈiː] ! "
" **Let's see what punishment you can give me** ! "
" 我们来吧 看 什么 惩罚 你 能 给 我 ! "

看你将何法治我？ ”

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [li] [dʒei][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [ˈeksɪkjʊːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
Ziya ordered Li Jing to quickly execute the enemy and report back .
齐亚 订购 李 景 到 迅速地 执行 这 敌人 和 报告 后退 .

子牙令李靖快斩讫报来。

[li] [dʒei] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd][wʌz; wəz][led] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Li Jing received the order and was led out of the camp gate .
李 景 已收到 这 命令 和 曾是 引领 出去 的 这 营 门 .

李靖领令推出辕门，

[kʌt] [aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] .
Cut it with the precious sword .
切 它 和 这 宝贵的 剑 .

将宝剑斩之，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[kræk] [ðə; ði] [sɔːrd] .
Crack the sword .
裂缝 这 剑 .

把宝剑砍缺，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [tuː] [ˈfɪŋɡərz] .
It has two fingers .
它 有 二 手指 .

有二指。

[li] [dʒei] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə][ˈziːjə] .
Li Jing reported back to Ziya .
李 景 据报道 后退 到 齐亚 .

李靖回报子牙，

[hiː; hi] [ɪkˈsplend] [ðæt] [ˈkɪlɪŋ] [wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən][ˈɑːp(ə)n] .
He explained that killing was not an option .
他 解释 那 杀 曾是 不是 一个 选项 .
备言杀不得之事，

[sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
said it once .
说 它 一次 .
说了一遍。

[ˈziːjə] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Ziya personally went to the gate of the camp .
齐亚 亲自 去 到 这 门 的 这 营 .
子牙亲自至辕门，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈweɪ] [ræn] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][ˈvɑːdʒrə] [ˈpes(ə)] .
He ordered Wei Rang to raise the Vajra pestle .
他 订购 魏 响铃 到 增加 这 金刚杵 杵 .
命韦让祭起降魔杵来，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈbɪləʊɪŋ] [smʊʊk] .
All that could be done was to create billowing smoke .
全部 那 可以 是 完毕 曾是 到 创造 翻滚 抽烟 .
只打得腾腾烟出，

[ə; eɪ] [fɪrs] [ˈfaɪər][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
A fierce fire is coming .
一个 凶猛的 火 是 未来 .
烈烈火来。

[ju] [juˈɑːn] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ðæt] [riːdz] :
Yu Yuan composed a song that reads :
于 元 由 一个 歌曲 那 阅读 :
余元作歌曰：

" [hæv; həv][juː; jʊ][nɑːt] [siːn] [haʊ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈempərəɪ] , [əˈpɑːn] [əˈteɪnɪŋ] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] ,
" **Have you not seen how the Heavenly Emperor , upon attaining enlightenment ,**
" 有 你 不是 已见 如何 这 天上 皇帝 , 之上 达到 启示 ,
[rɪˈfaɪnd] [hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] ? "
refined his body ? "
精制 他的 身体 ? "

“君不见皇天得道将身炼，

[ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [ˈtempəlz] [ɑːr; ər] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [terz] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpæləs] ?
The immortal's temples are stained with tears at the Jade Palace ?
这 不朽的 寺庙 是 染色 和 眼泪 在 这 玉 宫殿 ?
伤仙鬓道碧游宫？

[ðə; ði][ˈkæn][ˈtaɪgər][ænd; ænd] [li] [ˈdrægən] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdrægən] .
The Kan Tiger and Li Dragon appear in the direction of the dragon .
这 坎 老虎 和 李 龙 出现 在 这 方向 的 这 龙 .
坎虎离龙方出现，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ruːm] [ˈfriːli] [wɪð; wɪθ][maɪ] [hɑːrt] ;
The Five Elements roam freely with my heart ;
这 五 元素 漫游 自由 和 我的 心 ;
五行随我任心游；

[aɪv] [ˈtrævld] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] .
I've traveled all over the world .
我已经 旅行 全部 超过 这 世界 .
四海三江都走遍，

[ðə; ði] ['si:krət] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən][tɑ:p][ænd; ənd][dʒeɪd][tɑ:p][wʌz; wəz] [kəm'pli:tɪd] .
The secret cultivation of the Golden Top and Jade Top was completed .
这 秘密 栽培 的 这 金的 顶部 和 玉 顶部 曾是 完全的 .
顶金顶玉秘修成。

[wʌns] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['faɪər] ,
Once within the furnace of immortal fire ,
一次 之内 这 炉 的 不朽 火 ,
曾在炉中仙火炉，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['eksɪkju:t] [em 'i:][nəʊ] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [merk] [aɪ 'ti:] [klɪr] ;
You will execute me now , and I will make it clear ;
你 将要 执行 我 现在 , 和 我 将要 制作 它 清除 ;
你今斩我要分明；

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ə; eɪ] [sɔ:rd] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [æn; ən] [aɪ] [fɔ:r; fər][æn; ən] [aɪ] .
Since ancient times , a sword has always been an eye for an eye .
自从 古老的 时代 , 一个 剑 有 总是 到过 一个 眼睛 为了 一个 眼睛 .
自古一剑还一剑，

[dəʊnt] [seɪ] [maɪ][wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [ɪnɪ'fektɪv] .
Don't say my words are ineffective .
不 说 我的 字 是 无效 .
漫道余言说不灵。”

[ˈæftər] [ju] [ju'ɑ:n] ['fɪnɪʃt] [kəm'poʊzɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] ,
After Yu Yuan finished composing the song ,
后 于 元 完成的 构成 这 歌曲 ,
余元作歌罢，

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
Ziya was very unhappy .
齐亚 曾是 非常 不开心 .
子牙心中十分不乐，

[dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ˈdʒu:] - :
Discussed with Ju Liusun :
讨论 和 朱 - :
与惧留孙共议：

" [nəʊ] [wi:; wi] ['kænɑ:t] [rɪ'li:s] [ju] [ju'ɑ:n] . "
" Now we cannot release Yu Yuan . "
" 现在 我们 不能 发布 于 元 . "
“如今放不得余元，

[ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
And he was imprisoned in the rear camp .
和 他 曾是 被监禁 在 这 后部 营 .
且将他囚於後营，

[ˈæftər] [ʌn'fɑ:ləʊɪŋ]
After unfollowing
后 取消关注
等取了关，

" [ðen] [prəʊ'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] ['lev(ə)] . "
" Then proceed to the district level . "
" 然后 继续 到 这 区 等级 . "
再做区处。”

[ˈdʒu:] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :
惧留孙曰：

" ['zi:jə] ! "
" **Ziya** ! "
" 齐亚 ！ "

“子牙！

[ˈjuː; jʊ] [meɪ] [ˈɔːrdər][ə; eɪ] [ˈkræftsmən] [tuː; tə] [bɪld] [æn; ən][ˈaɪərn][ˈkæbɪnət] .
You may order a craftsman to build an iron cabinet .
你 可能 命令 一个 工匠 到 建造 一个 铁 内阁 ；

你可命匠人造一铁柜，

[ju] [juˈɑːn][wʌz; wəz] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
Yu Yuan was drowned in the North Sea .
于 元 曾是 溺水 在 这 北 海 ；

将余元沈於北海，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 ；

以除後患。”

[ˈzi:jə] [əˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [ˈblæksmɪθ] .
Ziya appointed a blacksmith .
齐亚 任命 一个 铁匠 ；

子牙命铁匠，

[ˈɜːrdʒəntli] [bɪld] [æn; ən][ˈaɪərn][ˈkæbɪnət] ,
Urgently build an iron cabinet ,
紧急 建造 一个 铁 内阁 ；

急造铁柜，

[kɔːz] ,
cause ,
原因 ；

造成，

[pleɪs] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmʌni] [ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪnət] ;
Place the remaining money in the cabinet ;
地方 这 其余的 钱 在 这 内阁 ；

将余元放在柜内；

[ˈdʒuː] - [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz] [tuː; tə] [ˈkæri] [hɪm; ɪm] [əˈwei] .
Ju Liusun ordered the Yellow Turban warriors to carry him away .
朱 - 订购 这 黄色的 头巾 战士 到 携带 他 离开 ；

惧留孙命黄巾力士抬下去，

[θrəʊ] [aɪˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] ,
Throw it into the North Sea ,
扔 它 进入 这 北 海 ；

往北海中一丢，

[ˈsɪŋkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː]
Sinking to the bottom of the sea
下沉 到 这 底部 的 这 海

沈於海底，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɔːrɪər] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ]
The Yellow Turban warrior replied to the imperial edict regarding fear of leaving
这 黄色的 头巾 战士 回复 到 这 帝国 法令 关于 害怕 的 离开

[ˈsʌnz] [dɪˈkriː] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Sun's decree , but this was not mentioned .
太阳的 法令 ； 但 这 曾是 不是 提及 ；

黄巾力士回复惧留孙法旨不表。

[naʊ] , [ju] [ju'ɑ:n] ['entərd][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] ,
Now , Yu Yuan entered the North Sea ,
现在 , 于 元 进入 这 北 海 ,
且说余元入於北海之中,

[ˈmet(ə)] [ˈkæbɪnəts] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lsʊʊ][ə; ei] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rdwer] .
Metal cabinets are also a type of hardware .
金属 橱柜 是 还 一个 类型 的 硬件 .
铁柜亦是五金之物,

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [,ai ˈti:] [wʌz; wəz] [θrʊʊn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] .
Moreover , it was thrown into the water .
而且 , 它 曾是 抛掷 进入 这 水 .
况又丢在水中,

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [keɪs] [ʌv; əv][ˈmet(ə)][ænd; ənd] [ˈwɔ:tər] [ˈmju:tʃuəli] [ˈdʒenə, reɪtɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
This is a case of metal and water mutually generating each other .
这 是 一个 案件 的 金属 和 水 相互 生成 每个 其他 .
此乃金水相生,

[,ai ˈti:] [ˈæktʃuəli] [helpt] [hɪm; ɪm] .
It actually helped him .
它 实际上 帮助 他 .
反助了他一臂之力;

[ju] [ju'ɑ:n] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈju:zɪŋ] [ˈwɔ:tər] .
Yu Yuan escaped by using water .
于 元 逃脱 经过 使用 水 .
余元借水遁走了,

[ðeɪ] [went] [streɪt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)][,gænʊʊˈdʒ:rmə] [klɪf] [ʌv; əv] - [ˈpæləs] .
They went straight down to the Purple Ganoderma Cliff of Biyou Palace .
他们 去 直的 向下 到 这 紫色的 灵芝 悬崖 的 - 宫殿 .
迳往碧游宫紫芝崖下来。

[ju] [ju'ɑ:n] [wʌz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] - [ˈbaɪndɪŋ] [rəʊp] .
Yu Yuan was bound by the Immortal - Binding Rope .
于 元 曾是 边界 经过 这 不朽 - 结合 绳索 .
余元被捆仙绳捆住,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɔ:t] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [si:] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒi:] [sekt] .
They were not allowed to see any of the disciples of the Jie Sect .
他们 是 不是 允许 到 看 任何 的 这 门徒 的 这 杰 教派 .
不得见截教门人,

[ðen] [hi:; hi] [spəʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ˈti:tʃər] .
Then he spoke with the head teacher .
然后 他 辐 和 这 头 老师 .
便与掌教师尊,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] . . .
Suddenly , a young Taoist boy was heard . . .
突然 , 一个 年轻的 道教 男生 曾是 听到 . . .
忽听得一个道童,

[ˈsɪŋɪŋ] [ˈdaʊɪst] [ˈsɔŋz] ,
Singing Taoist songs ,
歌唱 道教 歌曲 ,
唱道情而来,

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
词曰:

" [ðə; ði] ['wɔ:tərz] [ɑ:r; ər][fɑ:r][ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] ['dɪstənt] , "
" The waters are far and the mountains are distant , "
" 这 水 是 远的 和 这 山脉 是 遥远 , "
" 水远山遥 ,

[ˈseprət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] ['wɜ:rlɪli] [ə'ferz] ;
Separate from the path of worldly affairs ;
分离 从 这 小路 的 世俗 事务 ;
隔断红尘道 ;

[kɔ:rs] [roubz] [ænd; ənd][ˈoʊpən] [roubz]
Coarse robes and open robes
粗 长袍 和 打开 长袍
粗袍敞袍 ,

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪz] [ˌoʊvər'tɜ:rnd] [ɪn][ðə; ði] [sli:v] .
The universe is overturned in the sleeve .
这 宇宙 是 翻覆 在 这 袖子 .
袖乾坤倒 .

[ˈkæriŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ɑ:n][ðer; ðər] [ˈʃəʊldəz] ,
Carrying the sun and moon on their shoulders ,
携带 这 太阳 和 月亮 在 他们的 肩膀 ,
日月肩挑 ,

[ɪm'breɪsɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ;
Embracing Heaven and Earth ;
拥抱 天堂 和 地球 ;
乾坤怀抱 ;

[hi; hi][ˈɔ:f(ə)n] ['boʊstɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [praɪd] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
He often boasted of his pride amidst the mist and clouds .
他 经常 吹嘘 的 他的 自豪 在.....之中 这 薄雾 和 云 .
常自把烟霞啸傲 ,

[fri:] [ænd; ənd] [ʌn'fetəd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Free and unfettered in the world .
自由的 和 不受约束的 在 这 世界 .
天地逍遥 .

[wen] ['dræɡənz] [dɪ'send] [ænd; ənd][ˈtaɪɡɜ:z] [səb'mɪt] , [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪn'laɪt(ə)nment] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli]
When dragons descend and tigers submit , the path to enlightenment is naturally
什么时候 龙 下降 和 老虎 提交 , 这 小路 到 启示 是 自然
[prə'faʊnd] .
profound .
深刻的 .

龙降虎伏道自高 ,

[ˈpɜ:rp(ə)] [mɪst] [prə'tekts] [ðə; ði] [nu:] [nest] ;
Purple mist protects the new nest ;
紫色的 薄雾 保护 这 新的 巢 ;
紫雾护新巢 ;

[waɪt] [klaʊdz] [meɪk] [ˈɪntərko:rs] ,
White clouds make intercourse ,
白色的 云 制作 交往 ,
白云做交 ,

[ɪmɔ:ɪ'tæləti]
Immortality
不朽

长生不老 ,

[hiː; hi][ˈoʊnli][slept][ɪn][ðə; ði][pɑːt] .
He only slept in the pot .
他 仅有的 睡着了 在 这 锅 ；

只在壶中一觉。”

[ju][juˈɑːn][ɪkˈskleɪmd] :
Yu Yuan exclaimed :
于 元 惊呼 ；

话说余元大呼曰：

" [ðæt] ['siːniər] ['brʌðər] , "
" That senior brother , "
" 那 高级的 兄弟 , "

“那一位师兄，

" [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [læst] [breθ] ? "
" To save my last breath ? "
" 到 节省 我的 最后的 气息 ？ "

来救我之残喘？ ”

[ˈwɔːtər] [ænd; ʌnd][ˈfaɪər] [ˈtʃɪldrən]
Water and Fire Children
水 和 火 孩子们

水火童儿，

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ˈpɜːrp(ə)l][ˌɡænoʊˈdʒɜːrmə] [klɪf] .
They saw a Taoist priest at the foot of Purple Ganoderma Cliff .
他们 锯 一个 道教 牧师 在 这 脚 的 紫色的 灵芝 悬崖 ；

见紫芝崖下一道者，

[bluː] [feɪs] [ænd; ʌnd] [red] [her]
Blue face and red hair
蓝色的 脸 和 红色的 头发

青面红发，

[hjuːdʒ] [maʊθ] [ænd; ʌnd] [fæŋz] ,
Huge mouth and fangs ,
巨大的 嘴 和 獠牙 ；

巨口獠牙，

[taɪd] [ʌp][ðer; ðər] .
Tied up there .
系 向上 那里 ；

捆在那。

[ðə; ði] [bɔɪ] [æskt] :
The boy asked :
这 男生 问 ；

童儿问曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你何人，

" [naʊ] [aɪ] [ˈsʌfər] [ðɪs] [kəˈlæməti] ? "
" Now I suffer this calamity ? "
" 现在 我 遭受 这 灾害 ？ "

今受此厄？ ”

[ju][juˈɑːn][sed] :
Yu Yuan said :
于 元 说 ；

余元曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ju] [ju'ɑ:n] , [ə; eɪ] [sə'lest(ə)] ['bi:ɪŋ] [frʌm; frəm] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['tu:təɪdʒ] [ʌv; əv]
" **I am Yu Yuan , a celestial being from Penglai Island , under the tutelage of**
" 我 是 于 元 , 一个 天体 存在 从 蓬莱 岛 , 在下面 这 监护 的
[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] ['dʒɪn'liŋ] . "
the Holy Mother Jinling . "
这 圣 母亲 金陵 : "
"我乃是金灵圣母门下蓬莱岛一□（上""下四点火）仙余元是也。

[naʊ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['zi:jə] ,
Now Jiang Ziya ,
现在 江 齐亚 ,
今被姜子牙,

[sɪŋk] [em 'i:]['ɪntu:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] .
Sink me into the North Sea .
下沉 我 进入 这 北 海 :
将我沈於北海,

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈhev(ə)n] [dɪd][nɑ:t] [fər'seɪk] [em 'i:] .
Fortunately , Heaven did not forsake me .
幸运的是 , 天堂 做过 不是 背叛 我 :
幸天不绝我,

[hi:; hi][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['ju:zɪŋ] ['wɔ:tər] .
He could escape by using water .
他 可以 逃脱 经过 使用 水 :
得借水遁,

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ə'raɪv] [hɪr] .
Only then can one arrive here .
仅有的 然后 能 一 到达 这里 :
方能到得此间,

[pli:z] [ɪn'fɔ:rm][maɪ] ['si:niər] ['brʌðər] .
Please inform my senior brother .
请 通知 我的 高级的 兄弟 :
望师兄与我通报一声。”

[ðə; ði] ['wɔ:tər] [ænd; ənd]['faɪər] [ˈtʃɪldrən] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['ɡoʊldən]['spɪrɪt] ['mʌðər] .
The Water and Fire Children went directly to see the Golden Spirit Mother .
这 水 和 火 孩子们 去 直接地 到 看 这 金的 精神 母亲 :
水火童儿迳来见金灵圣母,

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['mætər] [kən'sɜ:rɪŋ] [ju] [ju'ɑ:n] .
I will now recount the matter concerning Yu Yuan .
我 将要 现在 叙事 这 事情 有关 于 元 :
备言余元一事。

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv]['ɡoʊldən]['spɪrɪt][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The Holy Mother of Golden Spirit was furious upon hearing this .
这 圣 母亲 的 金的 精神 曾是 狂怒 之上 听力 这 :
金灵圣母闻言大怒,

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] ,
Rushing to the edge of the cliff ,
冲刺 到 这 边缘 的 这 悬崖 ,
急至崖前,

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [si:] [i:tʃ] ['ʌðər] .
It's fine if we don't see each other .
它是 美好的 如果 我们 不 看 每个 其他 :
不见还可,

[ðə; ði] [mɔːr] [aɪ] [siː] [aɪ ˈtiː] ; [ðə; ði] [ˈæŋɡriːɜː] [aɪ] [ɡet] .

The more I see it , the angrier I get .
这 更多的 我 看 它 , 这 更愤怒 我 得到 .

越见越怒。

[ðə; ði] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈɡoʊldən] [ˈspɪrɪt] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈpæləs] .

The Holy Mother of Golden Spirit went directly into the palace .
这 圣 母亲 的 金的 精神 去 直接地 进入 这 宫殿 .

金灵圣母迳进宫内，

[ˈæftər] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdə] [ˈfɪnɪft] [hɪz; ɪz] [ˈrɪtʃʊəlz] ,

After the Tongtian Sect Leader finished his rituals ,
后 这 通天 教派 领导者 完成的 他的 仪式 ,

见通天教主行体毕，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] :

It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈmætər] [tuː; tə] [æsk] [maɪ] [ˈtiːtʃər] . "

" I have a matter to ask my teacher . "
" 我 有 一个 事情 到 问 我的 老师 . "

“弟子一事启老师，

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [ˈkuːnˈluːn] [hæv; həv] [dɪˈstrɔɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [sekt] .

People say that the disciples of Kunlun have destroyed our sect .
人们 说 那 这 门徒 的 昆仑 有 损毁 我们的 教派 .

人言昆仑门下欺灭吾教，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [baɪ] [ɪr] .

All of this was heard by ear .
全部 的 这 曾是 听到 经过 耳朵 .

俱是耳闻。

[təˈdeɪ] [wɪl] [biː; bi] [wʌn]

Today will be one
今天 将要 是 一

今将一

□ ([wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈdɑːts] [əˈbʌv] [ænd; ɪnd] [brɪˈloʊ]) [ɪˈmɔːrt(ə)l] [rɪˈmeɪnɪŋ] [juˈɑːn] ,

□ (with four dots above and below) Immortal Remaining Yuan ,
□ (和 四 点 多于 和 以下) 不朽 其余的 元 ,

□ (上“”下四点火) 仙余元，

[wʌt] [kraɪm] [dɪd] [hiː; hi] [kəˈmɪt] ?

What crime did he commit ?
什么 犯罪 做过 他 犯罪 ?

他得何罪，

[ˈfriːˈstændɪŋ] [ˈmet(ə)] [ˈkæbɪnət]

freestanding metal cabinet
独立式 金属 内阁

立用铁柜，

[ˈʃen] [ju] [ˈbeɪˈhaɪ] ?

Shen Yu Beihai ?
沈 于 北海 ?

沈於北海？

[ˈfɔːrtʃənətli] , [laɪf] [dɪd] [nɑːt] [end] .

Fortunately , life did not end .
幸运的是 , 生活 做过 不是 结尾 .

幸不绝生，

[ˈjuːzɪŋ] [ˈwɔːtər] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp]
Using water to escape
使用 水 到 逃脱

借水遁逃，

[æz; əz][fɔːr; fər] - [klɪf] ,
As for Zizhi Cliff ,
作为 为了 - 悬崖 ,

至於紫芝崖，

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [wɪl] [hæv; həv] [ɡreɪt] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
I hope the teacher will have great compassion .
我 希望 这 老师 将要 有 伟大的 同情 .

望老师大发慈悲，

[ˈseɪvɪŋ] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd] [ˈlðər] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈfer] .
Saving disciples and others is a dignified affair .
保存 门徒 和 其他的 是 一个 凝重 事务 .

救弟子等体面。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :

“通天教主曰：”

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [naʊ] ?
Where are they now ?
在哪里 是 他们 现在 ?

如今在那？

" [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [ˈspɪrɪt] [sed] : "
" The Holy Mother of Golden Spirit said : "
" 这 圣 母亲 的 金的 精神 说 : "

“金灵圣母曰：”

[æt; ət] - [klɪf] .
At Zizhi Cliff .
在 - 悬崖 .

在紫芝崖。

" [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈliːdər] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][biː; bi] [brɔːt] [hɪr] . "
" The Tongtian Sect Leader ordered that it be brought here . "
" 这 通天 教派 领导者 订购 那 它 是 带来 这里 . "

“通天教主吩咐抬将来。

[wen] [ju] [juˈɑːn][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkærid] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
When Yu Yuan was young , he was carried to the front of the palace .
什么时候 于 元 曾是 年轻的 , 他 曾是 携带 到 这 正面 的 这 宫殿 .

少时将余元抬至宫前，

[haʊ] [ˈmeni] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] [wɜːr; wər][ɪn] - [ˈpæləs] ?
How many disciples of the Jie Sect were in Biyou Palace ?
如何 许多 门徒 的 这 杰 教派 是 在 - 宫殿 ?

碧游宫多少截教门人，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ju] [juˈɑːn] ,
Upon seeing Yu Yuan ,
之上 看到 于 元 ,

看见余元，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz] [ˈæŋɡəd] .
Everyone was angered .
每个人 曾是 愤怒 .

无不动气。

[ðen] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ræn] .
Then the golden bell rang .
然后 这 金的 钟 响铃 .

只见金钟声响，

[ðə; ði][dʒeɪd] [tʃaɪmz] [ræn] [aʊt] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The jade chimes rang out in unison .
这 玉 编钟 响铃 出去 在 齐声 .

玉磬齐鸣，

[ðə; ði][ˈmæstər] [ˈtiːtʃər] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Master Teacher has arrived .
这 掌握 老师 有 到达的 .

掌教师尊来也。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
Upon arriving at the palace ,
之上 抵达 在 这 宫殿 ,

到了宫前，

[hiː; hi] [met] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈsiːniər] [dɪˈsaɪplz] .
He met all his senior disciples .
他 遇见 全部 他的 高级的 门徒 .

一见诸大弟子。

[tʃiː] [jæn] :
Qi Yan :
齐 严 :

齐言：

" [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [tʃæn] [ˈbuːdɪzəm] "
" Disciples of Chan Buddhism "
" 门徒 的 陈 佛教 "

“阐教门人，

" [juːv] [ɡɔːn] [tuː] [fɑːr] ! "
" You've gone too far ! "
" 你已经 已消失 也 远的 ! "

欺吾太甚！ ”

[ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdəɹ] [sɔː] [ju] [juˈɑːn] ,
The cult leader saw Yu Yuan ,
这 邪教 领导者 锯 于 元 ,

教主看见余元，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [siːn]
Such a scene
这样的 一个 场景

这等光景，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdəɹ] [felt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnəˈprɒʊpriət] .
Even the cult leader felt it was inappropriate .
甚至 这 邪教 领导者 毛毡 它 曾是 不当 .

教主也觉得离堪。

[fɜːrst] , [pleɪs] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
First , place a talisman .
第一的 , 地方 一个 护符 .

先将一道符印，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ju] [juˈɑːn] . . .
If it were Yu Yuan . . .
如果 它 是 于 元 . . .

放余元身上，

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [flikt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The cult leader flicked his hand ,
这 邪教 领导者 轻弹 他的 手 ,
教主用手一弹,
[ðen] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['baɪndɪŋ] [roʊp] [wʌz; wəz] ['loʊəd] [daʊn] .
Then the Immortal Binding Rope was lowered down .
然后 这 不朽 结合 绳索 曾是 降低 向下 .
只见捆仙绳吊下来,

[æz; əz][ðə; ði][ʊld] ['seɪŋ] [goʊz] :
As the old saying goes :
作为 这 老的 说 去 :
古语云:
" [ə; eɪ][seɪdʒ] [dʌz] [nɑ:t] [fʊ] [hɪz; ɪz]['æŋɡər][ɑ:n][hɪz; ɪz] [feɪs] . "
" A sage does not show his anger on his face . "
" 一个 圣人 做 不是 展示 他的 愤怒 在 他的 脸 . "
“圣人怒发不上脸。”

[ˈfɑ:lʊ] [fɛɪt] :
Follow fate :
跟随 命运 :
随命:
" [ju] [juˈɑ:n] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][,em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] . "
" Yu Yuan , come with me to the palace . "
" 于 元 , 来 和 我 到 这 宫殿 . "
“余元跟吾进宫。”

[ðə; ði] ['li:dər] [tʊk] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [geɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə] [ju] [juˈɑ:n] , ['seɪŋ] :
The leader took something and gave it to Yu Yuan , saying :
这 领导者 采取 某物 和 给予 它 到 于 元 , 说 :
教主取一物与余元曰:

[goʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] - [tu:; tə][,em 'i:] .
Go and bring Juliusun to me .
去 和 带来 - 到 我 .
“你去把惧留孙拿来见我,
[dəʊnt] [hɜ:rt] [hɪm; ɪm] .
Don't hurt him .
不 伤害 他 .
不许伤他。”

[ju] [juˈɑ:n] [sed] :
Yu Yuan said :
于 元 说 :
余元曰:

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌndə'stændz] . "
" This disciple understands . "
" 这 弟子 明白 . "
“弟子知道。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ə; eɪ][seɪdʒ] [bɪ'stəʊ] [ə; eɪ] [hɑ:rt] - ['pɪrsɪŋ] [lɑ:k] .
A sage bestowed a heart - piercing lock .
一个 圣人 授予 一个 心 - 冲孔 锁 .
圣人赐与穿心锁,

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈhev(ə)n] [wɪl] [nɑ:t] [grænt] [maɪ] [rɪˈkwest] .
I fear that Heaven will not grant my request .
我 害怕 那 天堂 将要 不是 授予 我的 要求 .

只恐皇天不肯从。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [juˈɑ:n] [əbˈteɪnd] [ðɪs] [ˈtreʒər] ,
It is said that Yu Yuan obtained this treasure ,
它 是 说 那 于 元 获得 这 宝藏 ,

话说余元得了此宝，

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] - [ˈpæləs] ,
After leaving Biyou Palace ,
后 离开 - 宫殿 ,

离了碧游宫，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈju:zɪŋ] [zɜ:rθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [rɪˈskeɪp] [tekˈni:k]) ;
They arrived using earth - 遁 (a type of escape technique) ;
他们 到达的 使用 地球 - - (一个 类型 的 逃脱 技术) ;

借土遁而来；

[ðeə(r)] [ˈmu:vɪŋ] [soʊ] [fæst] !
They're moving so fast !
它们是 移动 所以 快速地 !

行得好快，

[brɪˈfɔ:r] [lɔ:ŋ] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [pæs] .
Before long they arrived at Sishui Pass .
前 长的 他们 到达的 在 泗水 经过 .

不须臾已至汜水关，

[ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] :
messenger reported this to Guanzhong :
信使 据报道 这 到 关中 :

有报事人报入关中：

" [ˈmæstər] [ju:ju:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master Youyu has arrived . "
" 掌握 右玉 有 到达的 . "

“有余道长到了。”

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [grɪ:t] [hɪm; ɪm] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Han Rong descended the steps to greet him in the hall .
韩 荣 下降 这 步骤 到 迎接 他 在 这 大厅 .

韩荣降阶迎接到殿。

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

欠身言曰：

" [ˈti:tʃər] [wen] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈsetbæk] , "
" Teacher Wen suffered a setback , "
" 老师 温 遭受 一个 挫折 , "

“闻老师失利，

[ˈkæptʃərd] [baɪ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə]
Captured by Jiang Ziya
捕获 经过 江 齐亚

被姜子牙所擒，

[ðɪs] [meɪd] [ˌem ˈi:] [fi:l] [ʌnˈi:zi] , [bəʊθ] [ˈfɪzɪkli] [ænd; ənd] [ˈmentəli] .
This made me feel uneasy , both physically and mentally .
这 制成 我 感觉 不安 , 两个都 身体 和 精神上 .

使未将身心不安。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['pleɪzər] [ʌv; əv] ['si:ɪŋ] [jʊr; jər] [feɪs] .
Today I have the pleasure of seeing your face .
今天 我 有 这 乐趣 的 看到 你的 脸 ；

今得观尊颜，

[hæn] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:rtʃənət] .
Han Rong was extremely fortunate .
韩 荣 曾是 极其 幸运 ；

韩荣不胜幸甚。”

[ju] [ju'a:n] [sed] :
Yu Yuan said :
于 元 说 ；

余元曰：

[ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [jæn] [ju:st] [æŋ; ən]['aɪərŋ] ['kæbɪnət] .
Jiang Shang used an iron cabinet .
江 尚 用过的 一个 铁 内阁 ；

“姜尚用铁柜，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] ;
I will be drowned in the North Sea ;
我 将要 是 溺水 在 这 北 海 ；

把我沈於北海；

['fɔ:rtʃənətli] , [aɪ] ['bɔ:roʊd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [trɪk] .
Fortunately , I borrowed a small trick .
幸运的是 ， 我 借来的 一个 小的 诡计 ；

幸吾借小术，

[tu:; tə] [wer] [maɪ]['mæstər][ɪz] ,
To where my master is ,
到 在哪里 我的 掌握 是 ；

到吾师尊那所在，

[aɪ] ['bɔ:roʊd] ['sʌmθɪŋ] .
I borrowed something .
我 借来的 某物 ；

借得一件东西，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 ；

可以成功。

[meɪ] [aɪ] ['kæri] [maɪ] [faɪv] - [klaʊd] ['kæm(ə)] ,
May I carry my five - cloud camel ,
可能 我 携带 我的 五 - 云 骆驼 ；

可将吾五云驼，

[pæk] [ænd; ənd][get] ['redi] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Pack and get ready to leave the country .
盒 和 得到 准备好 到 离开 这 国家 ；

收拾打点出关，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] ['gri:vəns] .
To avenge this grievance .
到 报仇 这 不满 ；

以报此恨。”

[ju] [ju'a:n] ['fɑ:lʊd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Yu Yuan followed and mounted the horse .
于 元 随后 和 安装 这 马 ；

余元随上骑，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Upon reaching the gate of Zhou's camp ,
之上 到达 这 门 的 周氏 营 ,
至周营辕门,

[ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [tu:; tə][du:][ɪz][tu:; tə] [fɪr] ['li:vɪŋ] [br'haɪnd][ə; eɪ] ['legəsi] .
The only thing to do is to fear leaving behind a legacy .
这 仅有的 事物 到 做 是 到 害怕 离开 在后面 一个 遗产 .
坐名只要惧留孙。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rts] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
The messenger reports into the central army :
这 信使 报告 进入 这 中央 军队 :
报马报入中军:

" ['mɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "
“启元帅!

[ju] [ju'ɑ:n] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)] .
Yu Yuan challenged them to a battle .
于 元 挑战 他们 到 一个 战斗 .
余元搦战,

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][ðer; ðər][ɪz] [fɪr] [ʌv; əv] ['li:vɪŋ] [br'haɪnd][ə; eɪ] ['grænsʌŋ] .
As long as there is fear of leaving behind a grandson .
作为 长的 作为 那里 是 害怕 的 离开 在后面 一个 孙子 .
只要惧留孙。”

['fɔ:rtʃənətli] , ['dʒu:] - [dɪd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Fortunately, Ju Liusun did not return to the mountain .
幸运的是 , 朱 - 做过 不是 返回 到 这 山 .
幸而惧留孙不曾回山。

['zi:ʃə][wʌz; wəz] ['grentli] [ə'lɑ:rmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .
子牙大惊,

['bɪzi] , [pli:z] [æsk] [sʌŋ] [tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] .
Busy, please ask Sun to stay and discuss .
忙碌的 , 请 问 太阳 到 停留 和 讨论 .
忙请惧留孙商议。

['dʒu:] - [sed] :
Ju Liusun said :
朱 - 说 :
惧留孙曰:

[ju] [ju'ɑ:n] - ,
Yu Yuan Shenhai ,
于 元 - ,
“余元沈海,

[æftər] [ɔ:l] , [hi:; hi] [ju:st] ['wɔ:tər][f'mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] - ['pæləs] .
After all, he used water magic to escape to Biyou Palace .
后 全部 , 他 用过的 水 魔法 到 逃脱 到 - 宫殿 .
毕竟借水遁潜逃至碧游宫,

[ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [mʌst; məst] [pə'zes] [sʌm; səm] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['trezər] .
The leader of the Tongtian Sect must possess some extraordinary treasure .
这 领导者 的 这 通天 教派 必须 具有 一些 非凡的 宝藏 .
想通天教主必定借有奇宝,

[ˈoʊnlɪ] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [der] [tuː; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Only then did he dare to descend the mountain .
仅有的 然后 做过 他 敢 到 下降 这 山 .
方敢下山。

[ˈziːjə] ,
Ziya ,
齐亚 ,

子牙，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [stiːl] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
You are still talking to him .
你 是 仍然 说 到 他 .

你还与他说话，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] .
Wait until I capture him again .
等待 直到 我 捕获 他 再次 .

待吾再擒他进来，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [prəˈvaɪd] [ˈtempərəri] [rɪˈliːf] [ɪn][æn; ən][ˈɜːrdʒənt][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
It can provide temporary relief in an urgent situation .
它 能 提供 暂时的 宽慰 在 一个 紧迫的 情况 .

且救一时燃眉之急。

[ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər][tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaisɪz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈtreʒər] [ˈfɜːrst] ,
If he were to offer sacrifices to his treasure first ,
如果 他 是 到 提供 牺牲 到 他的 宝藏 第一的 ,
若是他先祭其宝，

[ðen] [aɪ] [ˈkænəʊt] [ber] [aɪ ˈtiː] .
Then I cannot bear it .
然后 我 不能 熊 它 .

则吾不能支耳。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈbrʌðər] [daʊz] [wɜːrdz] [meɪk] [sens] . "
" Brother Dao's words make sense . "
" 兄弟 道的 字 制作 感觉 . "

“道兄之言有理。”

[ˈziːjə] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈkænən] .
Ziya gave the order to fire the cannon .
齐亚 给予 这 命令 到 火 这 大炮 .

子牙传令点炮，

[ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [flæɡ][ɪz] [ʌnˈfəːld] .
The commander's flag is unfurled .
这 指挥官的 旗帜 是 展开 .

帅旗展动，

[ˈziːjə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈɑːrmiːz] [frʌnt] .
Ziya arrived at the army's front .
齐亚 到达的 在 这 军队的 正面 .

子牙至军前，

[ju] [juˈɑːn] [ˈʃaʊtɪd] :
Yu Yuan shouted :
于 元 喊叫 :

余元大呼曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziː]
Jiang Zi
江 子

“姜子

[tuːθ] ！
tooth ！
齿 ！

牙！

[təˈdeɪ] , [juː jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [miːt] [əˈgen] , [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] .
Today , you and I will surely meet again , male and female .
今天 , 你 和 我 将要 一定 见面 再次 , 男性 和 女性 .

我与你今日定见雌雄。

" [spɜːr][ðə; ði] [faɪv] [klaʊd] [ˈkæm(ə)] [ˈɑːnwəd] ！ "
" Spur the Five Cloud Camel onward ! "
" 刺 这 五 云 骆驼 向前 ！ "

“催开五云驼，

[aɪ ˈtiː] [fluː] [ɪn] [ˈmenəsɪŋli] , [ˈeɪmɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈtɑːrgɪt] .
It flew in menacingly , aiming straight for the target .
它 飞翔 在 威胁地 , 瞄准 直的 为了 这 目标 .

恶狠狠的飞来直取。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] , [sɔːrd] [ɪn][hænd] , [went] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [aɪ ˈtiː] .
Jiang Ziya , sword in hand , went to the scene to return it .
江 齐亚 , 剑 在 手 , 去 到 这 场景 到 返回 它 .

姜子牙手提剑赴面交还，

[dʒʌst][wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[ˈdʒuː] - [juːst] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] [tuː; tə] [pərˈfɔːrm] [ə; eɪ] [ˈrɪtʃuəl] .
Ju Liusun used the Immortal Binding Rope to perform a ritual .
朱 - 用过的 这 不朽 结合 绳索 到 履行 一个 仪式 .

惧留孙祭起捆仙绳，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɔːrɪz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ju] [juˈɑːn] .
The Yellow Turban warriors were ordered to capture Yu Yuan .
这 黄色的 头巾 战士 是 订购 到 捕获 于 元 .

命黄巾力士将余元拿下，

[ðən] [ðə; ði][nekst] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
Then the next sound was heard .
然后 这 下一个 声音 曾是 听到 .

只听下一声响，

[ðeɪ] [ðən] [tʊk] [ju] [juːɑːnpɪŋ] [əˈweɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [θɪn] [er] .
They then took Yu Yuanping away out of thin air .
他们 然后 采取 于 原平 离开 出去 的 薄的 空气 .

又将余元平空拿了去。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈɔːtəm] [waɪnd] [bloʊz] , [ðə; ði] [sɪˈkeɪdəz] [sens] [aɪ ˈtiː] .
Before the autumn wind blows , the cicadas sense it .
前 这 秋天 风 打击 , 这 蝉 感觉 它 .

秋风未动蝉先觉，

[ˌʌnbɪˈnɒʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [deθ] [ɪz] [ˌʌnpɪˈdɪktəb(ə)] .
Unbeknownst to them , death is unpredictable .
不知不觉 到 他们 , 死亡 是 不可预测的 .

暗送无常死不知。

[ju] [juˈɑːn][wʌz; wəz] [kɔːt] [ɔːf] [ɡɑːrd] [ænd; ənd] [əˈtækt] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
Yu Yuan was caught off guard and attacked in secret .
于 元 曾是 捕捉 离开 警卫 和 遭到攻击 在 秘密 .

余元不堤防暗中下手，

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈteɪkən] [ju] [juˈɑːn] ,
Ziya saw that he had taken Yu Yuan ,
齐亚 锯 那 他 有 已采取 于 元 ,

子牙见拿了余元，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌnz] [hɑːrt] [biː; bi][æt; ət] [piːs] ;
Only then can one's heart be at peace ;
仅有的 然后 能 一个人的 心 是 在 和平 ;

其心方安；

[əˈpɑːn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][kæmp] , [hiː; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [rɪˈmeɪniŋ] [ˈmʌni] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tent] .
Upon entering the camp , he placed the remaining money in front of his tent .
之上 进入 这 营 , 他 放置 这 其余的 钱 在 正面 的 他的 帐篷 .

进营将余元放在帐前，

[ˈziːjə] [ænd; ənd] - [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [təˈgeðər] :
Ziya and Julusun discussed the matter together :
齐亚 和 - 讨论 这 事情 一起 :

子牙与惧留孙共议：

" [ɪf] [ju] [juˈɑːn][ɪz] [kɪld] ,
" **If Yu Yuan is killed ,**
" 如果 于 元 是 被杀 ,

“若杀余元，

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] . . .
However , the art of the Five Elements . . .
然而 , 这 艺术 的 这 五 元素 . . .

不过五行之术，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [kɪl] [hɪm; ɪm] [wen] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [səˈsaɪəti] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmembər] ?
How could we kill him when everyone in the society is a member ?
如何 可以 我们 杀 他 什么时候 每个人 在 这 社会 是 一个 成员 ?

想他俱是会中人如何杀得他？

[ɪf] [juː; jʊ] [liːv] [əˈɡen] ,
If you leave again ,
如果 你 离开 再次 ,

倘若再走了，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓：

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] [ˌpriːdɪˈtɜːrmaɪnd] .
Life and death are predetermined .
生活 和 死亡 是 预先设定 .

“生死有定，

[ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti] [fled] .
The majority fled .
这 多数 逃亡 .

大数离逃。”

[ju] [jw:ɑ:nzen] [ʃəd; ʃəd] [bi:: bi] ['listɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
Yu Yuanzheng should be listed on the Investiture of the Gods .
于 元正 应该 是 列出 在 这 授职 的 这 神 .
余元正应封神榜上有名之人，

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] ?
How did they escape ?
如何 做过 他们 逃脱 ?

如何逃得？

['zi:jə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Ziya was in the central army .
齐亚 曾是 在 这 中央 军队 .

子牙在中军，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [weɪ] .
There was no other way .
那里 曾是 不 其他 方式 .

正无法可施，

[wɪð; wɪθ][noʊ] [fʌndz] [ə'veɪləb(ə)] ,
With no funds available ,
和 不 资金 可用的 ,

无筹可展，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽然报：

" ['daʊɪst] ['lʌ] [jə] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
"Daoist Lu Ya has arrived ." "
" 道家 鲁 呀 有 到达的 . "

“陆压道人来至。”

['zi:jə] , [fɪərɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['seɪftɪ] , [left] [sʌn] [k'wɑ:n][æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Ziya , fearing for his safety , left Sun Quan at the camp .
齐亚 , 害怕 为了 他的 安全 , 左边 太阳 权 在 这 营 .

子牙同惧留孙出营，

[ðeɪ] [kə'nektɪd] [tu:: tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
They connected to the central army .
他们 连接 到 这 中央 军队 .

相接至中军。

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] ['lʌ] [jə] , [ju] [ju'ɑ:n]
Upon seeing Lu Ya , Yu Yuan
之上 看到 鲁 呀 , 于 元

余元一见陆压，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [səʊl] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['væniʃt] .
The immortal soul was so frightened that it vanished .
这 不朽 灵魂 曾是 所以 害怕 那 它 消失了 .

只吓得仙魂缥缈，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [peɪl] [ɡoʊld] .
His face was pale gold .
他的 脸 曾是 苍白 金子 .

面似淡金，

[jʊ] [ju'ɑ:n] [rɪg'retɪd] [aɪ 'ti:] [tu:] [leɪt] .
Yu Yuan regretted it too late .
于 元 后悔 它 也 晚的 .

余元悔之不及。

[jʊ] [ju'ɑ:n] [sed] :
Yu Yuan said :
于 元 说 :

余元曰：

" [brʌðər] [lʌ] ['dɑ:əu] ! "
" Brother Lu Dao ! "
" 兄弟 鲁 道 ！ "

“陆道兄！

[sɪns] [ju:v] [kʌm] . . .
Since you've come .
自从 你已经 来 . . .

你既来，

[aɪ] [beg] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] [ɑ:n] [em 'i:] .
I beg you to have mercy on me .
我 求 你 到 有 怜悯 在 我 .

还求你慈悲我。

[maɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɑ:r; ər] ['pɪtɪf(ə)] .
My thousand years of cultivation are pitiful .
我的 千 年 的 栽培 是 可怜 .

可怜我千年道行，

['æftər] [mʌtʃ] [hɑ:rd] [wɜ:rk] ,
After much hard work ,
后 很多 难的 工作 ,

苦尽工夫，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑ:n] , [aɪ] [wɪl] [kə'rekt] [maɪ] [mɪ'steɪks] .
From now on , I will correct my mistakes .
从 现在 在 , 我 将要 正确的 我的 错误 .

从今知过必改，

[ðeɪ] [dɜ:d] [nɑ:t] [ə'fend] [ðə; ði] ['westərn] ['soʊldʒərz] [ə'gen] .
They dared not offend the Western soldiers again .
他们 敢于 不是 得罪 这 西 士兵 再次 .

再不敢干犯西兵。”

['lʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" You are defying the will of Heaven . "
" 你 是 反抗 这 将要 的 天堂 . "

“你逆天行事，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] [ænd; ənd] ['kæna:t] [bi:; bi] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
This is outrageous and cannot be tolerated by Heaven .
这 是 令人愤慨 和 不能 是 容忍 经过 天堂 .

天理难容，

[bɪ'saɪdʒ] , [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] ['pɜ:rs(ə)n] ['lɪstɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɪn'vestɪʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] .
Besides , you are a person listed on the Investiture of the Gods .
除了 , 你 是 一个 人 列出 在 这 授职 的 这 神 .

况你是封神榜上之人，

[aɪ][eɪ 'em] ['mɪrli] ['æktɪŋ] [ɑ:n] [br'hæf] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [tu; tə] ['pʌnɪ] .
I am merely acting on behalf of Heaven to punish .
我 是 仅仅 表演 在 代表 的 天堂 到 惩治 .
我不过代天行罚。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] [kə'rekt] ['prɪnsəp(ə)lz] , [ðeɪ] ['fa:lʊ] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [wʌnz] .
Instead of following the correct principles , they follow the wrong ones .
反而 的 下列的 这 正确的 原则 , 他们 跟随 这 错误的 一个 .
不依正理归邪理,

[rɪ'lain] [ɑ:n][jɔ; jər] [su:'pɪriər] [skɪlz] [ænd; ənd] ['nɑ:lɪdʒ] ;
Relying on your superior skills and knowledge ;
依靠 在 你的 优越的 技能 和 知识 ;
仗你胸中道术高;

[hu:] [nu:] [ðæt] ['hev(ə)n] [wʊd] ['feɪvər][ðə; ði] [tru:] [gɑ:d] ?
Who knew that Heaven would favor the true God ?
WHO 知道 那 天堂 会 偏爱 这 真的 上帝 ?
谁知天意扶真主,

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [ə'raɪvd] [hɪr] , [maɪ] [feɪt] [ɪz] [si:ld] .
Now that I've arrived here , my fate is sealed .
现在 那 我已经 到达的 这里 , 我的 命运 是 密封 .
吾今到此命难逃。

['lʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :
陆压谓曰:

" ['ɪnsens] - ['fetɪŋ] ['teɪbl] " .
" Incense - fetching table " .
" 香 - 获取 桌子 " .
“取香案。”

['lʌ] [jæs] ['ɪnsens] ['bɜ:rnər] ,
Lu Ya's incense burner ,
鲁 呀 香 刻录机 ,
陆压焚香炉中,

['bəuɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv]['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n]
Bowing down at the foot of Kunlun Mountain
鞠躬 向下 在 这 脚 的 昆仑 山
望昆仑山下拜,

[teɪk] [ə; eɪ] [gʊrd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ['bæskɪt] .
Take a gourd out of the flower basket .
拿 一个 葫芦 出去 的 这 花 篮子 .
花篮中取出一个葫芦,

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] ['teɪbl] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,
放在案上,

['oʊpən][ðə; ði] [gʊrd] [lɪd] ,
Open the gourd lid ,
打开 这 葫芦 盖 ,
揭开葫芦盖,

[ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ə'pɪrd] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .
A line of white light appeared on the surface .
一个 线 的 白色的 光 出现 在 这 表面 .
面一道白光如线，

[,aɪ 'ti:] [roʊz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [er] ;
It rose into the air ;
它 玫瑰 进入 这 空气 ;
起在空中；

[,aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] ['sevən] . [faɪv] [ɪntʃɪz] [b:ŋ] .
It is now 7 . 5 inches long .
它 是 现在 7 . 5 英寸 长的 .
现出七寸五分，

[,hɔ:ri'zɑ:nt(ə)l][ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [laɪt] ,
Horizontal on top of the white light ,
水平的 在 顶部 的 这 白色的 光 ,
横在白光顶上，

[,aɪ 'ti:][hæz; hæz] [aɪz] [ænd; ənd] [wɪŋz] .
It has eyes and wings .
它 有 眼睛 和 翅膀 .
有眼有翅。

[ˈlʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :
陆压口道：

“ [pli:z] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] , [ˈbeɪbi] . ”
“ **Please turn around , baby .** ”
“ 请 转动 大约 , 婴儿 . ”
“宝贝请转身。”

[ðæt] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'boʊv] [ðə; ði] [waɪt] [laɪt] .
That thing was above the white light .
那 事物 曾是 多于 这 白色的 光 .
那东西在白光之上，

[θri:] ['hɔ:rsɪz] [spʌn] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Three horses spun in succession .
三 马匹 旋转 在 演替 .
连转三匹转，

[pʊr] [ju] - [hed] , [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['bʌkɪt] .
Poor Yu Yuandou's head , as big as a bucket .
贫穷的 于 - 头 , 作为 大的 作为 一个 桶 .
可怜余元斗大一颗首级，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [fɔ:l] [daʊn] .
It will fall down .
它 将要 落下 向下 .
落将下来。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ðæt] [dɪ'skraɪbz] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [ðæt] [kæn; kən] [sleɪ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd]
There is a poem that describes a flying knife that can slay generals and
那里 是 一个 诗 那 描述 一个 飞行 刀 那 能 杀戮 将军们 和
[bɪ'stoʊ] [dɪ'vaɪn] [ˈtɑɪtlz] .
bestow divine titles .
赐给 神圣的 标题 .
有诗单道斩将封神飞刀，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpʊəmə] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [fɜːrst] [rɪˈfaɪn] [jʊr; jər] [truː] [ˈes(ə)ns] , [ðen] [ˈsɜːrkjələɪt] [jʊr; jər][ɪnˈtɜːrn(ə)] [ˈenərdʒi] . "
" First refine your true essence , then circulate your internal energy . "
" 第一的 精炼 你的 真的 本质 , 然后 流通 你的 内部的 活力 . "

“先炼真元後运功，

[ðə; ði] [ˈmɪstəri] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈperiŋ] [ʌv; əv] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] ;
The mystery lies in the pairing of male and female ;
这 神秘 谎言 在 这 配对 的 男性 和 女性 ;

此中玄妙配雌雄；

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [ɪˈneɪt] [ˈsiːkrət] [rɪˈmeɪnz] .
Only a trace of innate secret remains .
仅有的 一个 痕迹 的 先天 秘密 遗迹 .

惟存一点先天诀，

[ˈsleɪɪŋ] [ˈmɒnstəz] [ænd; ənd] [ˈeksɔːsaɪzɪŋ] [ˈdiːmənz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] [θɪŋz] .
Slaying monsters and exorcising demons are different things .
杀戮 怪物 和 驱魔 恶魔 是 不同的 事物 .

斩怪诛妖自不同。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʌ] [jə] [juːst] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [tuː; tə] [kɪl] [ju] [juˈɑːn] .
It is said that Lu Ya used a flying knife to kill Yu Yuan .
它 是 说 那 鲁 呀 用过的 一个 飞行 刀 到 杀 于 元 .

话说陆压用飞刀斩了余元，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [soʊl] ,
He was a soul ,
他 曾是 一个 灵魂 ,

他一道灵魂，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔːdz] [ˈplætˌfɔːrm] .
They went to the Investiture of the Gods Platform .
他们 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .

进封神台去了。

[ˈziːjə] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈɔːrdərz] ,
Ziya wanted to give orders ,
齐亚 通缉 到 给 订单 ,

子牙欲要号令，

[ˈʌ] [jə] [sed] :
Lu Ya said :
鲁 呀 说 :

陆压曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ju] [juˈɑːn] [əˈrɪdʒənəli] [pəˈzest] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈbɑːdi] .
Yu Yuan originally possessed an immortal body .
于 元 起初 拥有 一个 不朽 身体 .

余元原有仙体，

[ɪf] [ɪkˈspoʊzd] ,
If exposed ,
如果 裸露 ,

若是暴露，

[ðæt] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi][ə; eɪ]['bɑ:di] !
That would not be a body !
那 会 不是 是 一个 身体 ！

则非体矣！

['kʌvər] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [sɔɪl] .
Cover it with soil .
覆盖 它 和 土壤 。

用土掩埋。”

['lʌ] [jə] [ænd; ʌnd]['dʒu:ɪ] - [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ʌnd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntɪnz] .
Lu Ya and Ju Liusun bid farewell and returned to the mountains .
鲁 呀 和 朱 - 出价 告别 和 返回 到 这 山脉 。

陆压与惧留孙辞别归山。

['mi:nwaɪl] , [hæŋ] ['rɒŋ] [ɪn'kwaiəd] [ænd; ʌnd] ['lɜ:rɪnd] [ðæt] [ju] [ju'ɑ:n][wʌz; wəz] [ded] .
Meanwhile , Han Rong inquired and learned that Yu Yuan was dead .
同时 ， 韩 荣 询问 和 学习 那 于 元 曾是 死的 。

且说韩荣打听余元已死，

[ɪn][ðə; ði] - [hɔ:l] ,
In the Yin'an Hall ,
在 这 - 大厅 ，

在银安殿，

[hi:; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ʌnd] [sed] :
He consulted with his generals and said :
他 咨询 和 他的 将军们 和 说 。

与众将共商曰：

" [naʊ] [ðæt] ['mæstər] [ju] [ɪz] [ded] . . . "
"**Now that Master Yu is dead . . .**"
" 现在 那 掌握 于 是 死的 . . . "

“如今余道长已亡，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wʌŋ] [mɔ:ɪr] [hu:] [kʊd; kəd]['raɪv(ə)l] [dʒoʊz] ['dʒenrəlz] .
There was no one more who could rival Zhou's generals .
那里 曾是 不 一 更多的 WHO 可以 竞争对手 周氏 将军们 。

再无可敌周将者，

[mɔ:ɪ'roʊvər] , [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [gerts] .
Moreover , the enemy was at the city gates .
而且 ， 这 敌人 曾是 在 这 城市 大门 。

况兵临城下，

[bəʊθ][ðə; ði] [left] [ænd; ʌnd] [raɪt] ['pa:sɪz] [wɜ:r; wər] [b:st] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəʊ]['fæməli] .
Both the left and right passes were lost to the Zhou family .
两个都 这 左边 和 正确的 通过 是 丢失的 到 这 周 家庭 。

左右关隘俱失与周家。

['ʌndər] - [kə'mænd] ,
Under Ziya's command ,
在下面 - 命令 ，

子牙麾下，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [men] [ʌv; əv] [haɪ] ['mɔ:rəl] ['kærəktər] [ænd; ʌnd] ['skɪlf(ə)l] [ə'bɪlətɪz] .
They are all men of high moral character and skillful abilities .
他们 是 全部 男人 的 高的 道德 特点 和 熟练 能力 。

俱是道德术能之士，

['ʌltɪmətli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ə'tʃi:v] ['vɪktəri] ;
Ultimately , they could not achieve victory ;
最终 ， 他们 可以 不是 达到 胜利 ；

终不得取胜；

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [sə'rendə] .
They wanted to surrender .
他们 通缉 到 投降 .

欲要归降，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jæn] ['daɪnəstɪz] ['taɪt(ə)] ,
Unable to bear the weight of the Shang Dynasty's title ,
无法 到 熊 这 重量 的 这 尚 王朝的 标题 ,

不忍负商朝之爵位，

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [sə'rendə]
If they do not surrender
如果 他们 做 不是 投降

如不归降，

[ðɪs] [pæs] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [held] .
This pass is unlikely to be held .
这 经过 是 不太可能 到 是 握住 .

料此关难守，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪ'ventʃuəli] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒəu] ['pi:p(ə)] .
They were eventually captured by the Zhou people .
他们 是 最终 捕获 经过 这 周 人们 .

终被周人所掳。

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,

为今之计，

[wʌt] [tuː; tə][duː] , [wʌt] [tuː; tə][duː] ?
What to do , what to do ?
什么 到 做 , 什么 到 做 ?

奈何奈何？ ”

[suː] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [luː'tenənt] ['dʒen(ə)rəl] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
Xu Zhong , a lieutenant general standing nearby , said :
徐 钟 , 一个 中尉 一般的 常设 附近 , 说 :

旁有偏将徐忠曰：

" [ðə; ði] [kə'mændə] - [ɪn] - [tʃiːf] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] ['tʃɛŋ] [tæn] . "
" The commander - in - chief could not bear to betray Cheng Tang . "
" 这 指挥官 - 在 - 首席 可以 不是 熊 到 背叛 程 唐 . "

“主将既不忍有负成汤，

[ðer; ðər][ɪz] [æbsə'luːtli] [noʊ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][juː 'es][tuː; tə] [sə'rendə] [ðə; ði] [pæs] .
There is absolutely no reason for us to surrender the pass .
那里 是 绝对地 不 原因 为了 我们 到 投降 这 经过 .

决无献关之理。

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi] [hæŋ] [ðə; ði] [siːlz] [ʌv; əv] ['ɑːfɪs] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ['kɔːrtjɑːrd] ?
Why don't we hang the seals of office in the palace courtyard ?
为什么 不 我们 悬挂 这 封印 的 办公室 在 这 宫殿 庭院 ?

吾等不如将印绶挂在殿庭，

[ðə; ði] ['dɑːkjumənts] [wɜːr; wər] [left] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['treʒəri] .
The documents were left in the government treasury .
这 文件 是 左边 在 这 政府 财政部 .

文册留与府库，

[ˈwæŋ] - [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['empɜːz] [greɪs] .
Wang Chaoge bowed in gratitude for the Emperor's grace .
王 - 鞠躬 在 感激 为了 这 皇帝的 优雅 .

望朝歌拜谢皇恩，

[ˈkæriŋ] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪŋ] [ˈdelɪkət] [kloʊðz] [ænd; ənd][ˈfæbrɪks] .
Carrying and lifting delicate clothes and fabrics .
携带 和 举重 精美的 衣服 和 布料 .

扛抬细软衣帛。

[əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈklæməɹ][ænd; ənd] [ˈbʌs(ə)] ,
Amidst the clamor and bustle ,
在.....之中 这 叫嚣 和 忙碌 ,

纷继喧哗，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hæn] [rɒŋz] [tu:] [sʌnz] [wɜːr; wər] [dɪˈstɜːrbd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːrdn] .
Suddenly , Han Rong's two sons were disturbed in the back garden .
突然 , 韩 荣的 二 儿子们 是 不安 在 这 后退 花园 .

忽然惊动韩荣二子在後园中，

[dɪˈvaɪz] [ə; eɪ] [səpˈpraɪz] [əˈtæk] ,
devise a surprise attack ,
设计 一个 惊喜 攻击 ,

设造奇兵，

[hi; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] [ˈziːjə] .
He wanted to refuse Ziya .
他 通缉 到 拒绝 齐亚 .

欲拒子牙。

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəɹz] ,
The two brothers ,
这 二 兄弟 ,

弟兄二人，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [æt; ət] [hoʊm] .
I heard a great commotion at home .
我 听到 一个 伟大的 骚动 在 家 .

听得家中纷纷然哄乱，

[ˈstepɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Stepping out of the courtyard ,
步进 出去 的 这 庭院 ,

走出庭来，

[ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [wɜːr; wər] [siːn] [ˈkæriŋ] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪŋ] [tʃests] .
The servants were seen carrying and lifting chests .
这 仆人 是 已见 携带 和 举重 箱子 .

只见家将扛抬箱笼，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其缘故？

[ɪf] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈdʒenrəlz] [əˈbændən] [ðə; ði] [pæs] ,
If the family generals abandon the pass ,
如果 这 家庭 将军们 放弃 这 经过 ,

家将把弃关的话，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈæftəɹ] [ˈlɪsnɪŋ] , [ðə; ði] [tu:] [sed] :
After listening , the two said :
后 聆听 , 这 二 说 :

二人听罢曰：

" [juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm] . "

" You may release them . "

" 你 可能 发布 他们 . "

“你们且放，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [rɪːz(ə)nz] .

I have my reasons .

我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tə'geðər] [tuː; tə] [siː] [ðer; ðər] ['faːðər] .

The two of them came together to see their father .

这 二 的 他们 来了 一起 到 看 他们的 父亲 .

二人齐来见父亲。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ðɪ][ˈoʊmən][ɪz] ?

I wonder what the omen is ?

我 想知道 什么 这 预兆 是 ?

不知是何吉凶？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈkæptʃəz] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ˈsiːzɪz] [pæs]

Chapter 76 Zheng Lun Captures the General and Seizes Sishui Pass

章 - 郑 lun 捕捉 这 一般的 和 逮捕 洒水 经过

第七十六回郑伦捉将取汜水关

[ðə; ðɪ] [ˈtʃæriət] [wiːldɪŋ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [naɪvz] [ɪz][ə; eɪ] [fəˈroʊjəs] [ˈwepən] [ðæt] [ˈkænɑːt] [biː; bi]

The chariot wielding ten thousand knives is a ferocious weapon that cannot be

这 战车 挥舞 十 千 刀具 是 一个 凶猛 武器 那 不能 是

[stɑːpt] .

stopped .

停止 .

万刀车凶势莫当，

[ðə; ðɪ][ˈreɪdʒɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈsʌd(ə)n] [ˈfaɪər] [ˈfjuːəld] [ðə; ðɪ] [strɔːŋ] [biːm] ;

The raging wind and sudden fire fueled the strong beam ;

这 愤怒 风 和 突然 火 燃料 这 强的 光束 ;

风狂火骤助强梁；

[flægz] [ˈbleɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fleɪmz] [ɔːl] [miːt] [wɪð; wɪθ] [kəˈlæməti] .

Flags blazing with flames all meet with calamity .

旗帜 炽烈 和 火焰 全部 见面 和 灾害 .

旗着焰皆逢劫，

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [ˈsʌfərd] [ˈhevi] [bːsɪz] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈwuːndɪd] .

The soldiers suffered heavy losses and were all wounded .

这 士兵 遭受 重的 损失 和 是 全部 受伤 .

将士遭殃尽带伤。

[ˈiːv(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [hæf] [ðə; ðɪ] [wɔːl] .

Even during the day , it was difficult to cover half the wall .

甚至 期间 这 天 , 它 曾是 难的 到 覆盖 一半 这 墙 .

白昼已难遮半壁，

[haʊ] [kæn; kən] [dʌsk] [prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈvɪlɪdʒəz] ?

How can dusk protect the three villages ?

如何 能 黄昏 保护 这 三 村庄 ?

黄昏安可护三乡；

[hʊ:] [nu:] [ðæt] ['su:pə,vʌɪzɪŋ] [ðə; ði] ['trænsɜ:pɜ:t] [ʌv; əv] [gʊdʒ] [kʊd; kəd][f'heɪs(ə)n] [deθ] ?
Who knew that supervising the transport of goods could hasten death ?
WHO 知道 那 监督 这 运输 的 商品 可以 趋 死亡 ?

谁知督运能催命，

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [daɪd] [ɪ'mi:diətli] [ə'pɑ:n] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [hɪm; ɪm] .
The two sons died immediately upon encountering him .
这 二 儿子们 死亡 立即地 之上 遭遇 他 .

二子逢之刻下亡。

[hæn] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Han Rong was sitting in the back hall .
韩 荣 曾是 坐着 在 这 后退 大厅 .

话说韩荣坐在後厅，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu; tə] [dɪ'spɜ:rs] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
He ordered the soldiers to disperse in disarray .
他 订购 这 士兵 到 分散 在 混乱 .

吩咐将士乱纷纷的，

['mu:vɪŋ] ['ɑ:bdʒekts]
Moving objects
移动 对象

搬运物件，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [hæn] [ʃen] , [wʌz; wəz] [ə'la:ɪmd] ['ɜ:ɹli] [ɑ:n] .
The eldest son , Han Sheng , was alarmed early on .
这 长子 儿子 , 韩 盛 , 曾是 惊慌 早期的 在 .

早惊动长子韩升，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [hæn][baɪ'ɑ:n] .
The second son , Han Bian .
这 第二 儿子 , 韩 卞 .

次子韩变。

['si:ɪŋ] [ðer; ðər] ['fa:ðɜ:z] ['ækʃnz] ,
Seeing their father's actions ,
看到 他们的 父亲的 行动 ,

二人见父亲如此举动，

[hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [æskt] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He hurriedly asked those around him :
他 匆匆 问 那些 大约 他 :

忙问左右曰：

" [wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ? "
" What does this mean ? "
" 什么 做 这 意思是 ? "

“这是何说？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdʒ] [dɪ'skʌst] [hæn] [rɒŋz] [pæst] [di:dz] .
The left and right sides discussed Han Rong's past deeds .
这 左边 和 正确的 侧面 讨论 韩 荣的 过去的 契约 .

左右将韩荣前事，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sed] [wʌns] ;
It was said once ;
它 曾是 说 一次 ;

说了一遍；

[ðə; ði] [tu:] ['hɜ:ɹɪd] [tu; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] .
The two hurried to the back room .
这 二 慌忙 到 这 后退 房间 .

二人忙至後堂，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hæŋ] ['rɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Han Rong and said :
他 来了 到 看 韩 荣 和 说 :

来见韩荣曰：

" [ˈfɑːðər] , [wɒts] [rɔ:ŋ] ? "
" Father , what's wrong ? "
" 父亲 , 是什么 错误的 ? "

“父亲何故，

[wɑ:nt] [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɜːrnɪtʃər]
Want to move furniture
想 到 移动 家具

欲搬运家私，

[əˈbændən] [ðɪs] [pæs] ,
Abandon this pass ,
放弃 这 经过 ,

弃此关隘，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？ ”

[hæŋ] ['rɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

韩荣曰：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑːr; ər] [jʌŋ] , "
" You two are young , "
" 你 二 是 年轻的 , "

“你二人年幼，

[ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ˈwɜːrldli] [əˈferz]
Ignorant of worldly affairs
无知 的 世俗 事务

不知世务，

[ˈkwɪkli] [pæk] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [ðɪs] [pæs] .
Quickly pack up and leave this pass .
迅速地 盒 向上 和 离开 这 经过 .

快收拾离此关隘，

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ðɪ] [ˈrævɪdʒɪz] [ʌv; əv] [wɔːr] ,
To avoid the ravages of war ,
到 避免 这 蹂躏 的 战争 ,

以避兵燹，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [hæŋ] [ʃen]
Upon hearing this , Han Sheng
之上 听力 这 , 韩 盛

韩升听得此言，

[hi:; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [bɜːrst] [aʊt] [ˈlæfɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but burst out laughing and said :
他 不能 帮助 但 爆裂 出去 笑 和 说 :

不觉失声笑曰：

" ['fɑ:ðər] [ɪz] [mɪ'steɪkən] ! "

" **Father is mistaken** ! "

" 父亲 是 错误 ！ "

“父亲之言差矣！

[ðɪs] [mʌst; məst] ['nevər] [bi:; bi] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] ['aʊt'saɪdər] .

This must never be heard from outsiders .

这 必须 绝不 是 听到 从 局外人 .

此言切不可闻於外人，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ta:nɪft] [ðer; ðər] ['fɑ:ðɜ:z] ['laɪflɔ:nɪŋ] [,repju'teɪʃ(ə)n] .

They have tarnished their father's lifelong reputation .

他们 有 失去光泽 他们的 父亲的 终身 名声 .

空把父亲一世英名污了。

[maɪ] ['fɑ:ðər] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [haɪ] [ræŋk][ænd; ɐnd] ['dʒenərəs] ['sæləri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] .

My father received a high rank and generous salary from the state .

我的 父亲 已收到 一个 高的 秩 和 慷慨的 薪水 从 这 状态 .

父亲受国家高爵厚禄，

[pɜ:rp(ə)] [roubz] [ænd; ɐnd][gould] [belt]

Purple robes and gold belt

紫色的 长袍 和 金子 腰带

衣紫腰金，

[si:l] [jʊr; jər] [waɪf] [æz; əz][jʊr; jər] ['ʃædɔʊ] ,

Seal your wife as your shadow ,

海豹 你的 妻子 作为 你的 阴影 ,

封妻荫子，

['evriθɪŋ] [aɪ][du:][ɪz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['feɪvər] .

Everything I do is an act of imperial favor .

一切 我 做 是 一个 行为 的 帝国 偏爱 .

无一事不是皇恩。

[naʊ] [ðə; ði] ['empərər] ['ju:zɪz] [ðɪs] [pæs] . . .

Now the emperor uses this pass . . .

现在 这 皇帝 用途 这 经过 . . .

今主上以此关，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˌspɔ:nsə'bɪləti] [baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,

Entrusted with the responsibility by his father ,

受托 和 这 责任 经过 他的 父亲 ,

托重於父亲，

[maɪ] ['fɑ:ðər] [dɪd][nɔ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ɔ:r] [rɪˈpeɪn] [hɪz; ɪz] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtu:d] .

My father did not think of serving his country or repaying his debt of gratitude .

我的 父亲 做过 不是 思考 的 服务 他的 国家 或者 偿还 他的 债务 的 感激 .

父亲不思报国酬恩，

[tu:; tə]['sækrɪfajs] [wʌn'self] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['kʌntri]

To sacrifice oneself for one's country

到 牺牲 自己 为了 一个人的 国家

捐躯尽节，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['fɑ:lʊd] [ðə; ði] [seɪm] ['strætədʒi][æz; əz] ['wɪmɪn] [ænd; ɐnd] ['tʃɪldrən] ;

Instead , they followed the same strategy as women and children ;

反而 , 他们 随后 这 相同的 战略 作为 女性 和 孩子们 ;

反效儿女子之计；

['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][laɪf][ænd; ɐnd] [fiərɪŋ] [deθ] ,

Clinging to life and fearing death ,

依恋 到 生活 和 害怕 死亡 ,

贪生畏死，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi] ['rɪdɪ,kjuːld] [baɪ] [pɑː'sterəti] .
It will be ridiculed by posterity .
它 将要 是 嘲笑 经过 后人 :

遗讥後世，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] [mæn] ?
Is this the behavior of a true man ?
是 这 这 行为 的 一个 真的 男人 ?

此岂大丈夫举止，

[hiː; hi][hæz; həz] [feɪld] [ðə; ði] ['kɔrts] [trʌst] [ɪn] [ə'pɔɪnt] ['mɪnɪstəz] .
He has failed the court's trust in appointing ministers .
他 有 失败的 这 法院的 相信 在 任命 部长们 :

有负朝廷倚任大臣之意。

[ˈeɪnʃənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

[ðoʊz] [huː] [sɜːrv] [ðə; ði] [stɜrt] [wɪl] [daɪ][fɔːr; fər][ðə; ði] [stɜrt] .
Those who serve the state will die for the state .
那些 WHO 服务 这 状态 将要 死 为了 这 状态 :

「在社稷者死社稷，

[ðoʊz] [huː] [gɑːrd] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] [daɪ] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] .
Those who guard the borders die guarding the borders .
那些 WHO 警卫 这 边界 死 守护 这 边界 :

在封疆者死封疆。”

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['fɑːðər] [biː; bi][soʊ] ['iːzəli] [ə'bændənd] ?
How can a father be so easily abandoned ?
如何 能 一个 父亲 是 所以 容易地 弃 ?

父亲岂可轻议弃去。

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['brʌðərz] .
The two children are brothers .
这 二 孩子们 是 兄弟 :

孩儿兄弟二人，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['fæməli] ['priː,septs] ,
I have received family precepts ,
我 有 已收到 家庭 戒律 ,

曾蒙家训，

[hiː; hi] ['lɜːrɪd] ['ɑːrtʃəri] [ænd; ənd] ['hɔːrsmənʃɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] .
He learned archery and horsemanship in his youth .
他 学习 射箭 和 马术 在 他的 青年 :

幼习弓马，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [pə'zest] [ʌn'juːʒuəl] [skɪlz] .
He encountered an extraordinary person who possessed unusual skills .
他 遭遇 一个 非凡的 人 WHO 拥有 异常 技能 :

遇异人颇习异术，

[nɑːt] [jet] [wel] - [dɪ'veləpt] ,
Not yet well - developed ,
不是 然而 出色地 - 发达 ,

未曾演熟，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ]['dʒɪn'pɪŋ][hæz; həz] [bɪn] [kən'dʌktɪŋ] ['eksəsaɪzɪz][fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Xi Jinping has been conducting exercises for several days .
习 金平 有 到过 进行 练习 为了 一些 天 :

连日正是习演。

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] [tə'deɪ] .
It was just finished today .
它 曾是 只是 完成的 今天 .

今日方完，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [æd'væns] ,
Intending to advance ,
意图 到 进步 ,

意欲进兵，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] [pæs] .
Unexpectedly , his father decided to abandon the pass .
不料 , 他的 父亲 决定 到 放弃 这 经过 .

不意父亲有弃关之举，

[jɔː; jər] [tʃaɪld] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] [fɔːr; fər] [ju:; jə] .
Your child is willing to die for you .
你的 孩子 是 愿意的 到 死 为了 你 .

孩儿愿效一死，

[dɪ'vootɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Devoted to the country .
奉献 到 这 国家 .

尽忠於国。

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [hæn] ['rɒŋ]
After hearing this , Han Rong
后 听力 这 , 韩 荣

“韩荣听罢，

[hi:; hi] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [ænd; ənd] [saɪd] , " "
He nodded and sighed , " "
他 点头 和 叹了口气 , " "

点头叹曰：“

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:rdz] : ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs]
The two words : loyalty and righteousness
这 二 字 : 忠诚 和 义

忠义二字，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [nɑ:t] [noʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

我岂不知？

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bɔ:rd] [ɪz] ['mʌdlhedɪd] ,
But the Lord is muddleheaded ,
但 这 主 是 糊涂的 ,

但主上昏聩，

[dɪ'bo:tʃəri] [ænd; ənd] [ɪmə'ræləti]
Debauchery and immorality
放荡 和 不道德

荒淫无道，

['destəni] [hæz; həz] [ɪts] [kɔ:rs] .
Destiny has its course .
命运 有 它是 课程 .

天命有归。

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'fend] [ðɪs] [pæs]
If we defend this pass
如果 我们 保卫 这 经过

若守此关，

[ænd; ənd] [fɪərɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [kɔ:z] [waɪd'spred] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪzəri] ,
And fearing that it would cause widespread suffering and misery ,
和 害怕 那 它 会 原因 广泛 痛苦 和 苦难 ,
又恐累生民涂炭,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] .
It would be better to resign and return to the mountains .
它 会 是 更好的 到 辞职 和 返回 到 这 山脉 .
不若弃职归山,

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ri:dʒən] .
It was to save the people of this region .
它 曾是 到 节省 这 人们 的 这 地区 .
救此一方民耳。

[kwɑ:ŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [dɪ'saɪplz] ,
Kuang Jiang Ziya's disciples ,
匡 江 - 门徒 ,
况姜子牙门下,

['meni] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)] ,
Many extraordinary people ,
许多 非凡的 人们 ,
又多异士,

[ju] [,eɪtʃju:'ei] ,
Yu Hua ,
于 华 ,
余化、

[ju] [ju'ɑ:n] ,
Yu Yuan ,
于 元 ,
余元,

[bəʊθ] [met] [wɪð; wɪθ] [mɪs'fɔ:rtʃən] .
Both met with misfortune .
两个都 遇见 和 不幸 .
俱罹不测,

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [ðʊʊz] [ʌv; əv] ['ləʊər] ['stertəs; 'stætəs] ?
And what about those of lower status ?
和 什么 关于 那些 的 降低 地位 ?
又何况其下者乎?

[ɔ:l'ðʊʊ] [ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ['brʌðərz] . . .
Although these are the two of you brothers . . .
虽然 这些 是 这 二 的 你 兄弟 . . .
此虽是你们兄弟二人,

['lɔɪəl] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs]
Loyal and courageous
忠诚 和 勇敢
忠肝义胆,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑ:t][bi:; bi] ['hæpi] ?
How could I not be happy ?
如何 可以 我 不是 是 快乐的 ?
我岂不喜?

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [feɪl][tu:; tə] [peɪnt] [ə; eɪ]['taɪgər] ['prɑ:pərli] .
I fear I might fail to paint a tiger properly .
我 害怕 我 可能 失败 到 画 一个 老虎 适当地 .
只恐画虎不成,

[ˈʌltɪmətli] , [aɪ ˈti:] [ˈɔfəz] [noʊ][ˈpræktɪk(ə)] [ˈbenɪfɪt] .
Ultimately , it offers no practical benefit .
最终 , 它 优惠 不 实际的 益处 .
终无补於实用，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈdaɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ][juːz] .
I fear that dying in vain would be of no use .
我 害怕 那 垂死 在 徒劳 会 是 的 不 使用 .
恐徒死无益耳。

[hæn] [[en] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :
“韩升曰:”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。
美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第123/165页

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] ,
Speaking of that ,
请讲 的 那 ,

说那的话来，

[hi; hi] [hu:] [i:ts] [ðə; ði] [fu:d] [ʌv; əv] [ˈʌðər] ,
He who eats the food of others ,
他 WHO 吃 这 食物 的 其他的 ,

食人之禄，

[ʃer] [ˈpi:pəlz] [ˈwʌrɪs] .
Share people's worries .
分享 人们的 担忧 .

当分人之忧。

[ɪf] [ðei] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [self] - [ˈsɜ:rviŋ] [ski:mz] ,
If they are all self - serving schemes ,
如果 他们 是 全部 自己 - 服务 方案 ,

若都是自为之计，

[wʌt] [ju:z] [ɪz] [ðə; ði] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər] [səˈpɔ:rtɪŋ] [sˈkɒləz] ?
What use is the court for supporting scholars ?
什么 使用 是 这 法庭 为了 支持 学者们 ?

则朝廷养士何用？

[ʌnˈfɪliəl] [tʃaɪld] ,
Unfilial child ,
不孝 孩子 ,

不肖孩儿，

[ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [ˈsækrɪfaɪs] [wʌnˈself] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˈkʌntri]
Willing to sacrifice oneself for the country
愿意的 到 牺牲 自己 为了 这 国家

愿捐躯报国，

[aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ] [fɔ:r; fər] [aɪ ˈti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。

[ˈfa:ðər] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] .
Father , please sit down .
父亲 , 请 坐 向下 .

父亲请坐，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ænd] [aɪ] ,
Wait until my brother and I ,
等待 直到 我的 兄弟 和 我 ,

俟我弟兄二人，

[teɪk] [wʌn] [ˈaɪtəm] [ænd; ænd] [ʃoʊ] [aɪ ˈti:] [tu;; tə] [jʊr; jər] [ˈfa:ðər] .
Take one item and show it to your father .
拿 一 物品 和 展示 它 到 你的 父亲 .

取一物来与父亲过目。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈhæn] [ˈrɒŋ]
After hearing this , Han Rong
后 听力 这 , 韩 荣

“韩荣听罢，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈsiːkrətli] [pliːzd] :
He was secretly pleased :
他 曾是 偷偷 高兴 :

心中也自暗喜:”

[ˈaʊər; ɑːr][ˈfæməli][ˈɔːlsʊ] [prəˈduːst] [sʌt] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts] .
Our family also produced such loyal and righteous descendants .
我们的 家庭 还 生产 这样的 忠诚 和 正义 后代 .

吾门也出此忠义之後。

[ˈhæn] [ʃen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Han Sheng went into the study .
韩 盛 去 进入 这 学习 .

“韩升到书房中，

[teɪk] [aʊt] [æn; ən][ˈaɪtəm] ,
Take out an item ,
拿 出去 一个 物品 ,

取出一物，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈpeɪpər] [ˈwɪndmɪl] .
It's a paper windmill .
它是 一个 纸 风车 .

乃是纸做的风车儿，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈtɜːrnterbl] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a turntable in the middle .
那里 是 一个 转盘 在 这 中间 .

当中有一转盘，

[wʌn] [hænd][hoʊldz][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [poʊl] .
One hand holds the middle pole .
一 手 持有 这 中间 极 .

一只手执定中间一竿，

[ˈlɪs(ə)n] [əˈraʊnd] ,
Listen around ,
听 大约 ,

周围推听，

[laɪk] [ˈpʊʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtɜːrnterbl]
Like pushing a turntable
喜欢 推动 一个 转盘

如推转盘，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈpoʊəmz] .
The above consists of four poems .
这 多于 由 的 四 诗歌 .

上则四首，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈtæɪlɪsmənz] [ænd; ənd] [sɪːlz] [ɑːn][aɪˈtiː] .
There are talismans and seals on it .
那里 是 护身符 和 封印 在 它 .

上有符有印，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsʊ][lənd] ,
There is also land ,
那里 是 还 土地 ,

又有地、

[ˈwɔ:tər] ,
water ,
水 ,

水、

[ˈfaɪər] ,
fire ,
火 ,

火、

[waɪnd] ,
wind ,
风 ,

风、

[fɔ:r] [ˈkærəktərz]
Four characters
四 人物

四字、

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [bleɪdz] [ˈɑ:rmɪ] .
It was called the Ten Thousand Blades Army .
它 曾是 称为 这 十 千 刀片 军队 :

名为万刃军。

[ˈæftər] [hæŋ] [ˈrɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:diŋ] ,
After Han Rong finished reading ,
后 韩 荣 完成的 阅读 ,

韩荣看罢、

[ðə; ði] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] [æskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰:”

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] .
This is something for children to play with .
这 是 某物 为了 孩子们 到 玩 和 :

此是孩儿玩耍之物、

[wʌt] [ɪz] [ɪts] [ju:z] ?
What is its use ?
什么 是 它是 使用 ?

有何用处？

[hæŋ] [ʃen] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

“韩升曰:”

[ðə; ði] [ˈfa:ðər] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈsʌt(ə)l] [ˈju:zɪz] .
The father was unaware of its subtle uses .
这 父亲 曾是 不知情 的 它是 微妙的 用途 :

父亲不知其中妙用、

[ɪf] [ˈfa:ðər] [dʌz] [nɑ:t] [brɪˈli:v] ,
If Father does not believe ,
如果 父亲 做 不是 相信 ,

父亲如不信、

[ænd; ənd] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] ,
And down in the training ground ,
和 向下 在 这 训练 地面 ,

且下教场中、

[lets] [test] [ðis] [ˈpeɪpər][kɑ:r] .
Let's test this paper car .
我们来吧 测试 这 纸 车 .

把这纸车儿试验试验，

[ʃʊ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] ˈmæstər] .
Show it to the master .
展示 它 到 这 掌握 .

与老爷看。

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [hɜ:rd] [hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [wɜ:rdz] .
Han Rong heard his son's words .
韩 荣 听到 他的 儿子的 字 .

“韩荣见儿子之言，

[ðæt] [ɪz] [ˈveri] [ˈri:z(ə)nəb(ə)]] .
That is very reasonable .
那 是 非常 合理的 .

甚是凿凿有理，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
He was ordered to go down to the training ground .
他 曾是 订购 到 去 向下 到 这 训练 地面 .

随命下教场来，

[hæŋ] [ʃeŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] .
Han Sheng and his brother mounted their horses .
韩 盛 和 他的 兄弟 安装 他们的 马匹 .

韩升弟兄二人上马，

[i:tʃ] [wɪð; wɪθ] [dɪˈfeɪvd] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈwepən] ,
Each with disheveled hair and a separate weapon ,
每个 和 蓬头垢面 头发 和 一个 分离 武器 ,

各披发仗别，

[hi:; hi] [ˈmʌtəd] [ˌɪŋkænˈteɪʃənz] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He muttered incantations to himself .
他 低声说道 咒语 到 他自己 .

口中念念有词，

[ˈsʌd(ə)nli] , [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [əˈpɪrd] .
Suddenly , clouds and mist appeared .
突然 , 云 和 薄雾 出现 .

只见云雾陡生，

[ə; eɪ][kəʊld] [wɪnd] [wʌz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
A cold wind was blowing .
一个 寒冷的 风 曾是 吹 .

阴风飒飒，

[fleɪmz] [ʃɑ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

火焰冲天，

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [naɪvz] [flu:] [daʊn] [frʌm; frəm] [mɪd] - [er] .
A million knives flew down from mid - air .
一个 百万 刀具 飞翔 向下 从 中 - 空气 .

半空中有百万刀飞来，

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [hi:; hi][ˈɔ:lməʊst] [lɔ:st] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Han Rong was so frightened he almost lost his mind .
韩 荣 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

把韩荣吓得魂不附体。

[ˈhæn] [ˈʃen] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][kɑːr] .
Han Sheng accepted the car .
韩 盛 公认 这 车 .

韩升收了此车，

[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

韩荣曰：“

[hu:] [sent] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who sent this to you ?
WHO 发送 这 到 你 ?

这是何人传你的？

[ˈhæn] [ˈʃen] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

“韩升曰：“

[ðæt] [jɪr] , [wen] [maɪ] [ˈfɑːðər] [went] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈpɪlɡrɪmɪdʒ] ,
That year , when my father went on his pilgrimage ,
那 年 , 什么时候 我的 父亲 去 在 他的 朝圣 ,

那年父亲朝觐之时，

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][æt; ət] [hoʊm] .
My brothers and I have nothing to do at home .
我的 兄弟 和 我 有 没有什么 到 做 在 家 .

俺弟兄闲居无事，

[ˈpleɪɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] ,
Playing in front of the mansion ,
玩耍 在 正面 的 这 大厦 ,

在府前玩耍，

[ə; eɪ] [ˈwɑːndərɪŋ] [əˈsetɪk] [əˈraɪvd] .
A wandering ascetic arrived .
一个 漫游 苦行僧 到达的 .

来了一个头陀，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈpriːsɛpts] .
It is called the Dharma precepts .
它 是 称为 这 法 戒律 .

叫做法戒，

[ðeɪ] [ˈbɛɡd] [fɔːr; fər][ɑːmz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈrezɪdəns] .
They begged for alms in front of my residence .
他们 乞求 为了 施舍 在 正面 的 我的 住宅 .

在我府前化斋。

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˌvedʒəˈterɪən] [miːl] .
My brother and I then gave him a vegetarian meal .
我的 兄弟 和 我 然后 给予 他 一个 素食 一顿饭 .

俺弟兄就与了他一斋，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][juː ˈes][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] .
He then told us to become his disciples .
他 然后 讲述 我们 到 变得 他的 门徒 .

他就叫我们拜他为师。

[wiː; wi] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌnˈjuːʒuəl][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
We noticed that he looked unusual at that time .
我们 注意到 那 他 看起来 异常 在 那 时间 .

我们那时见他体貌异常，

[hi:; hi] [ðen] [br'keɪm] [hɪz; ɪz][dr'saɪp(ə)] .
He then became his disciple .
他 然后 成为 他的 弟子 .

就拜他为师，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说道：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [wɪl] [f'ʊrli] [send] [tru:ps] [ɪn][ðə; ði] [fju:ʃər] . "
" Jiang Shang will surely send troops in the future . "
" 江 尚 将要 一定 发送 军队 在 这 未来 " . "

「异日姜尚必有兵来，

[wɪl] [si:'krətli] [br'stoʊ] [ðɪs] [mædʒɪk(ə)] [t'rezər] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ] .
will secretly bestow this magical treasure upon you .
将要 偷偷 赐给 这 神奇 宝藏 之上 你 .

我秘授你此法宝，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən] [dr'fi:t] [ðə; ði][dʒəu] ['ɑ:rmɪ] .
It can defeat the Zhou army .
它 能 击败 这 周 军队 .

可破周兵，

[ðɪs] [pæs] [kæn; kən][bi:; bi] [sɪ'kjʊrd] .
This pass can be secured .
这 经过 能 是 安全 .

可保此关。

" [tə'deɪ] , [maɪ] [tɪ:tʃɜ:z] [wɜ:rdz][hæv; həv] [kʌm] [tru:] . "
" Today , my teacher's words have come true . "
" 今天 , 我的 老师的 字 有 来 真的 " . "

“今日正应我师之言，

[f'ʊrli] [ə; eɪ] [sək'ses] [wɪl] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] .
Surely a success will be achieved .
一定 一个 成功 将要 是 已达成 .

定然一阵成功，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [kæn; kən][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
Jiang Shang can be captured .
江 尚 能 是 捕获 .

姜尚可擒也。”

[hæŋ] ['rɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Han Rong was overjoyed .
韩 荣 曾是 欣喜若狂 .

韩荣大喜。

[hæŋ] [fən] [ðen] [ək'septɪd] [ðə; ði] [t'rezər] .
Han Sheng then accepted the treasure .
韩 盛 然后 公认 这 宝藏 .

随令韩升收了此宝，

[hi:; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问曰：

" [maɪ] [sʌŋ] [stɪl] [hæz; həz] [men] [ænd; ənd] [f'hɔ:rsɪz] [tu:; tə] [kə'mænd] . "
" My son still has men and horses to command . "
" 我的 儿子 仍然 有 男人 和 马匹 到 命令 " . "

“我儿还可用人马，

[həʊ] [mʌtʃ] [ɪz][jɔː, jər][kɑːr] [ə'prɑːksɪmətli] ?
How much is your car approximately ?

如何 很多 是 你的 车 大约 ?

你此车约有多少？ ”

[hæn] [ʃen] [sed] :
Han Sheng said :

韩 盛 说 :

韩升曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv] [ðiːz] ['viːək(ə)lz] .
There are three thousand of these vehicles .

那里 是 三 千 的 这些 车辆 .

“此车有三千辆，

[iːv(ə)n] [ɪf] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃɑːŋz] ['ɑːrmi] ['nʌmbərd] - , - . . .
Even if Jiang Shang's army numbered 600 , 000 . . .

甚至 如果 江 商的 军队 编号 - , - . . .

那怕姜尚雄师六十万耶，

[ˈdɪsəplɪn] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [ænd; ənd] ['hiːl] [biː; bi] [ˈʌtərli] [dɪ'strɔɪd] .
Discipline him for a while , and he'll be utterly destroyed .

纪律 他 为了 一个 尽管 , 和 地狱 是 完全地 损毁 .

管教一阵杀他片甲不存。”

[hæn] ['rɒŋ] ['hɜːrɪdli] ['mʌstəd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [er'liːt; i'liːt] [truːps] .
Han Rong hurriedly mustered three thousand elite troops .

韩 荣 匆匆 集结 三 千 精英 军队 .

韩荣忙点三千精锐之师，

[wɪð; wɪθ][hæn] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,
With Han Sheng and his brother ,

和 韩 盛 和 他的 兄弟 ,

与韩升弟兄二人，

[ˈdrɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd]
Drilling in the training ground

钻孔 在 这 训练 地面

在教场操演，

['θɜːrti] ['mɪljən] ['bleɪdɪd] ['tʃæriːəts] .
Thirty million bladed chariots .

三十 百万 带刃的 战车 .

三千万刃车。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ju] [juːɑːŋʃɑːŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] .
Yu Yuanxiang had just stopped him .

于 远翔 有 只是 停止 他 .

余元相阻方才了，

[ə'nʌðər] ['mæsəkər] [baɪ][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] .
Another massacre by the three armies .

其他 屠杀 经过 这 三 军队 .

又是三军屠戮灾。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] [ʃen] [juːst] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
It is said that Han Sheng used three thousand men .

它 是 说 那 韩 盛 用过的 三 千 男人 .

话说韩升用三千人马。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [blæk] .
They were all dressed in black .
他们是全部穿着在黑色的 .

俱穿皂衣，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'evld] [her] [ænd; ənd] [ber] [fi:t] ,
With disheveled hair and bare feet ,
和蓬头垢面头发和裸脚 ,

披发赤足，

[left] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [baɪk] ,
Left hand holding the bike ,
左边手保持这自行车 ,

左手执车，

[raɪt] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Right hand holding a knife ,
正确的手保持一个刀 ,

右手仗刀，

[ˌɑːrɪ'trerəli] ['kɪlɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [truːps] .
Arbitrarily killing soldiers and troops .
任意地杀士兵和军队 .

任意诛军杀卒。

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [tuː] [wiːks] .
The training lasted for two weeks .
这训练持续为了二周 .

操练有二七日期，

[ðə; ði]['soʊldʒərz][wɜːr; wər] ['haɪli] [skɪld] .
The soldiers were highly skilled .
这士兵是高度熟练 .

军士精熟。

[ðæt] [deɪ] , [hæŋ] ['rɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ]
That day , Han Rong and his son
那天 , 韩荣和他的儿子

那日韩荣父子，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz][eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
He led his elite troops out of the pass to challenge the enemy .
他引领他的精英军队出去的这经过到挑战这敌人 .

统精兵出关搦战。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ziːjə] ['oʊnli] [broʊk] [ju] [juː'ɑːnz] . . .
It is said that Ziya only broke Yu Yuan's . . .
它是说那齐亚仅有的打破于人民币 . . .

话说子牙只因破了余元，

[dɪ'zaɪnɪŋ] [tuː; tə] [ʌn'fəːləʊ] ;
Designing to unfollow ;
设计到取消关注 ;

打点设计取关；

[ðen] , [ˈkænən] [ˈfaɪər] [ɪ'rʌptɪd] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] .
Then , cannon fire erupted from inside the pass .
然后 , 大炮火爆发从里面这经过 .

只听得关内炮响，

[skaʊt] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] [ðæt] :
scout reported to the central army that :
侦察据报道到这中央军队那 :

少时探马报入中军禀曰：

" [hæn] ['rɒŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [pæs] ,
" Han Rong , the general of Sishui Pass ,
" 韩 荣 , 这 一般的 的 洒水 经过 ,
“汜水关总兵韩荣，

['li: dɪŋ; 'ledɪŋ] [tru: ps] [ʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] ,
Leading troops out of the pass ,
领导 军队 出去 的 这 经过 ,
领兵出关，

[pli: z] ['ænsər] , ['mɑ: rj(ə)] .
Please answer , Marshal .
请 回答 , 元帅 .
请元帅答话。”

['zi: jə] ['hɜ: rɪ dli] [rɪ 'le] [ðə; ði]['ɔ: rdər] ,
Ziya hurriedly relayed the order ,
齐亚 匆匆 转播 这 命令 ,
子牙忙传令，

[wɪ ð; wɪ θ][hɪ z; ɪ z] [dɪ 'saɪ plz] [ænd; ənd]['soʊ ldʒə rz] ,
With his disciples and soldiers ,
和 他的 门徒 和 士兵 ,
与众门人将士，

[ðə; ði] [meɪ n] [fɔ: rs] [dɪ 'pɑ: rtɪ d] [frʌ m; frəm][ðə; ði][kæ mp] .
The main force departed from the camp .
这 主要的 力量 已离开 从 这 营 .
统大队出营。

['zi: jə] [met] [hæn] ['rɒŋ] [wʌ ns] .
Ziya met Han Rong once .
齐亚 遇见 韩 荣 一次 .
子牙会过韩荣一次，

['lɪ t(ə) l] [dɪ d][aɪ] [noʊ] [aɪ] [wʊ d] ['sʌ fər] [sʌ t] [ə; eɪ] [bɔ: s] .
Little did I know I would suffer such a loss .
小的 做过 我 知道 我 会 遭受 这样的 一个 损失 .
那知道有这场亏累，

[goʊ][ænd; ənd] [gɑ: rd] [ə 'gen st] [hɪ m; ɪ m] ?
Go and guard against him ?
去 和 警卫 反对 他 ?
去堤防他？

['zi: jə] [æ skt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :
子牙问曰：

['dʒen(ə)rəl][hæn] !
General Han !
一般的 韩 !
“韩将军！

[ju: ; jʊ][ɑ: r; ə r] [ʌ n ə 'wer] [ʌ v; ə v][ðə; ði] [taɪ m z] .
You are unaware of the times .
你 是 不知情 的 这 时代 .
你时势不知，

[feɪ t] [ɪ z][nɑ: t][ɑ: n][maɪ] [saɪ d] .
Fate is not on my side .
命运 是 不是 在 我的 边 .
天命不顺，

[wʌt] [meɪks] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ?
What makes a general ?
什么 制作 一个 一般的 ？

何以为将？

[ˈkwɪkli] [swɪtʃ] [saɪdz] ,
Quickly switch sides ,
迅速地 转变 侧面 ,

速速倒戈，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [rɪˈɡret] [ˈleɪtər] .
To avoid regret later .
到 避免 后悔 之后 ；

免致後悔。”

[hæn] [ˈrɒŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Han Rong laughed and said :
韩 荣 笑了 和 说 ；

韩荣笑曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] , [juː; jə] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [jɔː; jər] [strɔːŋ] [ˈɑːrmi] [ænd; ənd] [breɪv] [ˈdʒenrəlz] . . . "
" **Jiang Ziya , you rely on your strong army and brave generals . . .** "
" 江 齐亚 , 你 依靠 在 你的 强的 军队 和 勇敢的 将军们 . . . "

“姜子牙你倚着兵强将勇，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [juː; jə] [wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [daɪ] .
I didn't know you were about to die .
我 没有 知道 你 是 关于 到 死 ；

不知你等死在咫尺之间，

[ɪf] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] [ðer; ðər] [ˈpaʊər] ,
If they dare to show off their power ,
如果 他们 敢 到 展示 离开 他们的 力量 ,

倘敢耀武扬威，

[kaʊnt] [ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [blæk] .
Count the white and the black .
数数 这 白色的 和 这 黑色的 ；

数白道黑。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya was furious and said :
齐亚 曾是 狂怒 和 说 ；

子牙大怒曰：

" [huː] [wɪl] [help] [em ˈiː] [teɪk] [daʊn] [hæn] [ˈrɒŋ] ! "
" **Who will help me take down Han Rong !** "
" WHO 将要 帮助 我 拿 向下 韩 荣 ! "

“谁与我把韩荣拿下！ ”

[ˈweɪ] [ben] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
Wei Ben suddenly brandished his spear and charged forward .
魏 本 突然 挥舞 他的 矛 和 带电 向前 ；

旁有魏贲急摇枪冲杀过来。

[hæn] [ˈrɒŋ] [hæz; həz] [tuː] [jʌŋ] [ˈpleɪɜːz] [brɪˈhaɪnd] [hɪm; ɪm] .
Han Rong has two young players behind him .
韩 荣 有 二 年轻的 玩家 在后面 他 ；

韩荣背後有两员小将，

[naɪ] [hænʃɛŋ] ,
Nai Hansheng ,
奈 汉盛 ,

乃韩升、

[hæn] [bɪ'kʌmz] [tu:] ['pi:p(ə)] ,
Han becomes two people .
韩 变成 二 人们 ,

韩变二人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They rushed out of the battle .
他们 匆忙 出去 的 这 战斗 .

抢出阵来，

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] ['weɪ] [ben] .
They intercepted Wei Ben .
他们 截获 魏 本 .

截住了魏贲。

['weɪ] [ben] ['ʃaʊtɪd] :
Wei Ben shouted :
魏 本 喊叫 :

魏贲大呼曰：

" [hu:] [ɑ:r; ər] [ði:z] [tu:] ['dʒenrəlz] [hu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ? "
" Who are these two generals who have arrived ? "
" WHO 是 这些 二 将军们 WHO 有 到达的 ? "

“来者二将何人？ ”

[hæn] [ʃen] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

韩升曰：

" [aɪ][eɪ 'em][hæn] [ʃen] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl][hæn] . "
" I am Han Sheng , the eldest son of General Han . "
" 我 是 韩 盛 , 这 长子 儿子 的 一般的 韩 . "

“吾乃韩总兵长子韩升，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , [hæn] [baɪ'ɑ:n] , [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊθ] [ɪn'vɔ:lvd] .
The second son , Han Bian , was also involved .
这 第二 儿子 , 韩 卞 , 曾是 还 涉及 .

次子韩变是也。

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:r; ər] [ɪk'sepʃənəli] [strɔ:ŋ] .
You guys are exceptionally strong .
你 伙计们 是 非常 强的 .

你等特强，

[dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spekt] [sju'piəriəz]
Deceiving the emperor and disrespecting superiors
欺骗 这 皇帝 和 不尊重 上级

欺君罔上，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ɑ:r; ər] ['heɪnəs] .
The crimes are heinous .
这 犯罪 是 令人发指的 .

罪恶滔天，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ju:; jʊ] [wɪl] [mi:t] [jɔr; jər] [dɪ'maɪz] .
Today is the place where you will meet your demise .
今天 是 这 地方 在哪里 你 将要 见面 你的 死亡 .

今日乃尔等绝命之地笑。”

['weɪ] [ben] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wei Ben was furious .
魏 本 曾是 狂怒 .

魏贲大怒，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
He charged forward on horseback , brandishing his spear .
他 带电 向前 在 马背 , 挥舞 他的 矛 .
纵马摇枪飞来，

[teɪk] [hæŋ] [ʃen] [də'rektli; daɪ'rektli]
Take Han Sheng directly
拿 韩 盛 直接地
直取韩升、

[hæŋ][baɪ'ɑ:n] .
Han Bian .
韩 卞 .
韩变。

[ðə; ði] [tu:] [ˈraɪdərz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [,aɪ 'ti:] .
The two riders went to the scene to return it .
这 二 骑手 去 到 这 场景 到 返回 它 .
两骑赴面交还，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[hæŋ] [ʃen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .
Han Sheng turned his horse around .
韩 盛 转向 他的 马 大约 .
韩升拨转马，

[ðen] [mu:v] [ɑ:n] ;
Then move on ;
然后 移动 在 ;
往後就走；

[ˈweɪ] [ben] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][træp] .
Wei Ben was unaware of the trap .
魏 本 曾是 不知情 的 这 陷阱 .
魏贲不知是计，

[ˈrʌʃɪŋ] [daʊn] .
Rushing down .
冲刺 向下 .
往下赶来，

[hæŋ] [ʃen] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ˈweɪ] [ben] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈoʊvər] .
Han Sheng turned around and saw Wei Ben rushing over .
韩 盛 转向 大约 和 锯 魏 本 匆忙 超过 .
韩升回头见魏贲赶来，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [kraʊn] [frʌm; frəm][jɔr; jər] [hed] .
Remove the crown from your head .
消除 这 王冠 从 你的 头 .
把头上冠除了，

[hi:; hi] [ˈbrændɪt] [ðə; ði] [ɡʌn] .
He brandished the gun .
他 挥舞 这 枪 .
把枪一摆，

[ˈθɜ:rti] [ˈmɪljən] [ˈbleɪdɪd] [ˈtʃæri:əts] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .
Thirty million bladed chariots charged out .
三十 百万 带刃的 战车 带电 出去 .
三千万刃车杀将出来，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɜːrlwind] ,
Like a whirlwind ,
喜欢 一个 旋风 ,

势如风火，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] ?
How to resist ?
如何 到 抵抗 ?

如何抵当？

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['tʃæriət] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] .
Suddenly , the chariot of ten thousand blades came rushing in .
突然 , 这 战车 的 十 千 刀片 来了 匆忙 在 .

只见万刃车卷来，

[wind] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [ə'raɪv] [tə'geðər] .
Wind and fire arrive together .
风 和 火 到达 一起 .

风火齐至，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [tel] [ɪf] [ə; eɪ]['viːəkl; 'viːhɪkl][wɪð; wɪθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] [ɪz] [gʊd] ?
How can one tell if a vehicle with ten thousand blades is good ?
如何 能 一 告诉 如果 一个 车辆 和 十 千 刀片 是 好的 ?

怎见得好万刃车？

[ðə; ði] ['juːlədʒi] [riːdz] :
The eulogy reads :
这 颂 阅读 :

赞曰：

[klaʊd] [wɜːrld]
Cloud World
云 世界

云迷世界，

[ðə; ði] [fɑːg] [ɪ'luːmɪneɪts] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ;
The fog illuminates the universe ;
这 多雾路段 照亮 这 宇宙 ;

雾照乾坤；

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [wind] [bluː] , [ænd; ənd][sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [roʊld] .
A chilling wind blew , and sand and stones rolled .
一个 令人不寒而栗 风 吹 , 和 沙 和 石头 滚动 .

飒飒阴风沙石滚，

[ðə; ði] ['bɪləʊɪŋ] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [rɪ'zembld] [ə; eɪ]['paɪθɑːn] ['gæləpɪŋ] .
The billowing smoke and flames resembled a python galloping .
这 翻滚 抽烟 和 火焰 类似 一个 Python 疾驰 .

腾腾烟焰蟒龙奔。

[ðə; ði] [wind] ['fjuːəld] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
The wind fueled the fire .
这 风 燃料 这 火 .

风乘火势，

[ðə; ði] [blæk] [mɪst] ['swɑːləʊd] [aɪ 'tiː] [ʌp] .
The black mist swallowed it up .
这 黑色的 薄雾 吞咽 它 向上 .

黑气平吞；

[ðə; ði] [wind] ['fjuːəld] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
The wind fueled the fire .
这 风 燃料 这 火 .

风乘火势，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] ['terɪfaɪ] [ðə; ði] [soul] .
A myriad of spears and halberds terrify the soul .
一个 无数 的 长矛 和 戟 恐惧 这 灵魂 .
戈矛万道怯人魂。

[ðə; ði] [blæk] ['enərdʒi] [wʌz; wəz] ['swɑ:ləʊd] [ʌp] .
The black energy was swallowed up .
这 黑色的 活力 曾是 吞咽 向上 .
黑气平吞，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [men] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd] ;
It is not difficult to observe the men in front and behind ;
它 是 不是 难的 到 观察 这 男人 在 正面 和 在后面 ;
目不难观前後士；

['weɪ] [ben] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:rd] ,
Wei Ben was struck by the sword ,
魏 本 曾是 击 经过 这 剑 ,
魏贲中刃，

[hi:; hi]['ɔ:lməʊst] [fel] [ɔ:f] [ðə; ði]['sæd(ə)] .
He almost fell off the saddle .
他 几乎 跌倒 离开 这 鞍 .
几乎坠下马鞍鞍。

['bu:dzɜ:ɪ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] .
Buji took the knife .
布吉 采取 这 刀 .
武吉着刀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['nɪrli] [kʌt] [ɔ:f] [θri:] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ;
He was nearly cut off three inches of his life ;
他 曾是 几乎 切 离开 三 英寸 的 他的 生活 ;
险些斩了三寸气；

[ðə; ði] [wind] [hauld] , ['wɪpɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['mɜ:rsɪləs] [stəʊnz] .
The wind howled , whipping up the merciless stones .
这 风 嚎叫 , 鞭打 向上 这 无情 石头 .
滑喇喇风声卷起无情石，

[dɑ:rk] , ['hɪd(ə)n] [bleɪd] [ma:rkz] [tʃɑ:pt] [daʊn] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd]['səʊldʒərz] .
Dark , hidden blade marks chopped down generals and soldiers .
黑暗的 , 隐 刀刃 标记 切碎 向下 将军们 和 士兵 .
黑暗暗刀痕刳坏将和兵。

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [kə'laɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [ə'hʌðər] , [ænd; ənd] [kraɪz] [ʌv; əv] ['ægəni] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A person collided with another , and cries of agony filled the air .
一个 人 碰撞 和 其他 , 和 哭泣 的 痛苦 已填 这 空气 .
人撞人哀声惨戚，

['hɔ:rsɪz] [kə'laɪdɪd] , ['kɔ:zɪŋ] ['gəʊsts] [tu:; tə][kraɪ][ænd; ənd][ɡɒdz][tu:; tə]['tremb(ə)] ;
Horses collided , causing ghosts to cry and gods to tremble ;
马匹 碰撞 , 导致 鬼魂 到 哭 和 神 到 颤抖 ;
马撞马鬼哭神惊；

[ðə; ði]['səʊldʒərz] ['skæɪtərd] [ɪn]['pæɪnɪk] .
The soldiers scattered in panic .
这 士兵 疏散 在 恐慌 .
诸将士慌忙乱走，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ju:st] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The disciples used earth magic to escape .
这 门徒 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .
众门人土遁而行。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['mɑ:r(ə)] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mlɪ] ['bɪzi] .

The vanguard marshal was extremely busy .
这 先锋 元帅 曾是 极其 忙碌的 .

忙坏了先行元帅，

[ðɪs] [dis'rʌptɪd] [kɪŋ] ['wu:z] [kæmp] .

This disrupted King Wu's camp .
这 中断 国王 吴氏 营 .

搅乱了武王行营。

[ðæt] [wʌz; wəz][ɪn] [brɔ:d] ['derlaɪt] .

That was in broad daylight .
那 曾是 在 广阔 日光 .

那是青天白日，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] [dʌsk] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ;

It was like dusk in the night ;
它 曾是 喜欢 黄昏 在 这 夜晚 ;

恍如是黑夜黄昏；

- ['ɑ:rmɪ][ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)l] [tə'deɪ] .

Ziya's army is in trouble today .
- 军队 是 在 麻烦 今天 .

子牙今日兵遭厄，

[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][bi:; bi] [pi:s] [wen] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][skaɪ][ɑ:r; ə] [tɜ:rnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ?

How can there be peace when the earth and sky are turned upside down ?
如何 能 那里 是 和平 什么时候 这 地球 和 天空 是 转向 上行 向下 ?

地覆天翻怎太平？

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [bleɪd] ['tʃæriət] .

It is said that Ziya was struck by the Thousand - Blade Chariot .
它 是 说 那 齐亚 曾是 击 经过 这 千 - 刀刃 战车 .

话说子牙被万刃车一阵，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['maʊntnɪz] [ʌv; əv] [kɔ:psɪz] [ænd; ənd] ['si:z] [ʌv; əv] [blʌd] .

The slaughter resulted in mountains of corpses and seas of blood .
这 屠宰 结果 在 山脉 的 尸体 和 海域 的 血 .

只杀得尸山血海，

[tʃɑ:rdʒ] [θru:] [ðə; ði] [ɡreɪt] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,

Charge through the great formation ,
收费 通过 这 伟大的 形成 ,

冲过大阵来，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɔ:pəbl] .

The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[hæn] ['rɒŋ] ['loʊɜ:d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

Han Rong lowered his head and thought for a moment ,
韩 荣 降低 他的 头 和 想法 为了 一个 片刻 ,

韩荣低头一想，

[æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .

An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[hi:; hi] ['hɜ:ɪdli] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋz] [tu:; tə][bi:; bi] ['saʊndɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .

He hurriedly ordered the gongs to be sounded and the troops to retreat .
他 匆匆 订购 这 锣 到 是 听起来 和 这 军队 到 撤退 .

忙传令鸣金收军，

[hæn] [ʃen]
Han Sheng
韩 盛

韩升、

[hæn][baɪ'ɑ:n] [hɜ:rd] [ðə; ði]['gouldən] [saʊnd] .
Han Bian heard the golden sound .
韩 卞 听到 这 金的 声音 .

韩变听得金声，

[rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [bleɪd] ['tʃæriət] .
Retrieve the Thousand - Blade Chariot .
取回 这 千 - 刀刃 战车 .

收回万刃车。

['zi:jə] [wʌz; wəz] [ðen] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] ['gæðər] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ziya was then able to gather his troops .
齐亚 曾是 然后 有能力的 到 收集 他的 军队 .

子牙方得收住人马，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['wu:ndɪd] ['soʊldʒərz][wʌz; wəz] ['estɪmeɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi]['oʊvər]['sev(ə)n][ɔ:r] [ert]
The number of wounded soldiers was estimated to be over seven or eight
这 数字 的 受伤 士兵 曾是 估计的 到 是 超过 七 或者 八
[θaʊz(ə)nd] .
thousand .
千 .

计伤士卒七八千有馀，

['zi:jə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Ziya ascended the tent ,
齐亚 上升 这 帐篷 ,

子牙升帐，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər][ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] .
All the generals and officers were inside the tent .
全部 这 将军们 和 警官 是 里面 这 帐篷 .

众将官俱在帐内，

[ðeɪ] [bəuθ] [sed] :
They both said :
他们 两个都 说 :

彼此俱言：

" [ðɪs] ['bæt(ə)] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)] . "
" This battle is extremely powerful . "
" 这 战斗 是 极其 强大的 . "

“此一阵利害，

[wɪnd] [ænd; ənd]['faɪər] [ə'raɪv] [tə'geðər] .
Wind and fire arrive together .
风 和 火 到达 一起 .

风火齐至，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [ʌn'stɔ:pəbl] .
The momentum was unstoppable .
这 势头 曾是 势不可挡 .

势不可当，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ?
What is the name of this ?
什么 是 这 姓名 的 这 ?

不知此是何名目？ ”

[ˈziːjə] [æskt] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Ziya asked his generals :
齐亚 问 他的 将军们 :

子牙问众将曰：

" [ə; eɪ] [fiːld] [ʌv; əv] [ʃɑːrp] [bleɪdz] "
" A field of sharp blades "
" 一个 场地 的 锋利的 刀片 "

“一派利刃，

[aɪ ˈtiː] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][lənd] .
It filled the sky and covered the land .
它 已填 这 天空 和 涵盖 这 土地 .

漫空塞地而来，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] ,
With the help of wind and fire ,
和 这 帮助 的 风 和 火 ,

风火助威，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
The momentum was unstoppable .
这 势头 曾是 势不可挡 .

势不可当，

[ʌnˈlaɪk] [ˈsoʊldʒərz] ,
Unlike soldiers ,
与此不同 士兵 ,

非若军士，

" [ðeɪ] [kæn; kən] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" They can fight to the death . "
" 他们 能 斗争 到 这 死亡 . "

可以力敌也。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
Ziya was very unhappy .
齐亚 曾是 非常 不开心 .

子牙心下十分不乐，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ˌpɜːrsəˈnel] [wɜːr; wər] [ˈpʌz(ə)ld] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
The military personnel were puzzled , but this was not discussed further .
这 军队 人员 是 困惑 , 但 这 曾是 不是 讨论 更远 .

纳闷军中不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [hæŋ] [ˈrɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Now , let's talk about Han Rong and his son entering the pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 荣 和 他的 儿子 进入 这 经过 .

且说韩荣父子进关，

[hæŋ] [ʃen] [sed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

韩升曰：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
" Today is the right time to break the Zhou Dynasty .
" 今天 是 这 正确的 时间 到 休息 这 周 王朝 .

“今日正宜破周，

[ˈkæptʃər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] ,
Capture Jiang Shang ,
捕获 江 尚 ,

擒拿姜尚，

[waɪ] [dɪd] [ˈfɑːðər] [ˈɔːrdər][ə; eɪ] [rɪˈtri:t] ?
Why did Father order a retreat ?
为什么 做过 父亲 命令 一个 撤退 ？

父亲为何鸣金收军？ ”

[ˈhæn] [ˈrɒŋ] [sed] :
Han Rong said :
韩 荣 说 :

韩荣曰：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] [deɪ] , "
" Today is a bright and clear day , "
" 今天 是 一个 明亮的 和 清除 天 , "

“今日是青天白日，

[ɔːlˈðoʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [klaʊdz] , [bɔːnˈdʒevəti] , [waɪnd] , [ænd; ənd][ˈfaɪər] ,
Although there are clouds , longevity , wind , and fire ,
虽然 那里 是 云 , 长寿 , 风 , 和 火 ,

虽有云寿风火，

[dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ]
Disciples of Jiang Shang
门徒 的 江 尚

姜尚门人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈdaʊɪst] [praekˈtɪʃənəz] .
They were all Taoist practitioners .
他们 是 全部 道教 从业者 .

俱是道术之士，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [prɪˈperd] .
We are prepared .
我们 是 准备 .

自有准备，

[prəˈtekt] [jɔːrˈself]
Protect yourself
保护 你自己

保护自身，

[haʊ] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [kəmˈpliːt] [ɪˌlɪmɪˈneɪʃn]
How to achieve complete elimination
如何 到 达到 完全的 消除

如何得一般尽绝，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有一绝妙计，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [prɪˈpeərɪŋ] ,
To prevent him from preparing ,
到 防止 他 从 准备 ,

使他不得准备，

[ðə; ðɪ] [naɪt] [rɪˈlaɪz] [ɑːn] [ðɪs] [ˈmædʒɪk] .
The night relies on this magic .
这 夜晚 依赖 在 这 魔法 .

黑夜仗此道术，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] .
He was left with nothing .
他 曾是 左边 和 没有什么 .

使他片甲不存，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː bi][ˈiːv(ə)n] [ˈbetər] ?
Wouldn't that be even better ?
不会 那 是 甚至 更好的 ?

岂不更妙？ ”

[ðə; ði] [tuː] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The two bowed and said :
这 二 鞠躬 和 说 :

二人欠身曰：

" [ˈfɑːðɜːz] [plæn] , "
" Father's plan , "
" 父亲的 计划 , "

“父亲之计，

[ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)l] [ænd; ənd] [mɪˈstɪəriəs] .
Unpredictable and mysterious .
不可预测的 和 神秘 :

神鬼莫测。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[æŋksɪn] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə][reɪd] [dʒoʊz] [kæmp] .
Anxin wanted to raid Zhou's camp .
安信 通缉 到 袭击 周氏 营 :

安心要劫周营寨，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ə; eɪ][ˈmæstər] [wɪl] [kʌm] [əˈbɔːŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pæθ] .
I fear that a master will come along and take the middle path .
我 害怕 那 一个 掌握 将要 来 沿着 和 拿 这 中间 小路 :

只恐高人中道来。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hæn] [ˈrɒŋ] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [naɪt] [reɪd] [ɑːn] [dʒoʊz] [kæmp] .
It is said that Han Rong arranged a night raid on Zhou's camp .
它 是 说 那 韩 荣 安排 一个 夜晚 袭击 在 周氏 营 :

话说韩荣打点夜劫周营，

[wʌns] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] ,
Once everything is ready ,
一次 一切 是 准备好 ,

收拾停当，

[wiːl] [dʒʌst] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈnaɪtftɔːl] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
We'll just wait until nightfall to see what happens next .
出色地 只是 等待 直到 黄昏 到 看 什么 发生 下一个 :

只等黑夜出关不表。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Ziya was puzzled in the camp .
齐亚 曾是 困惑 在 这 营 :

只见子牙在营中纳闷，

[wɑːnt] [ʃɑːrp] [bleɪdz] [ænd; ənd][ˈfaɪər] ,
Want sharp blades and fire ,
想 锋利的 刀片 和 火 ,

想利刃风火，

[wʌt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?

果是何物？

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [bəəd] [wei] .
It came in a very bad way .
它 来了 在 一个 非常 坏的 方式 .

来得甚恶，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kə'ləpsɪŋ] .
The momentum was like a mountain collapsing .
这 势头 曾是 喜欢 一个 山 崩溃 .

势如山倒，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [blɑːkt] .
Nothing can be blocked .
没有什么 能 是 已屏蔽 .

莫可遮拦，

[ðɪs] [ɪz] , ['æftər] [ɔːl] , [æn; ən]['iːv(ə)] ['entəti] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['dʒiː] [sekt] .
This is , after all , an evil entity within the Jie Sect .
这 是 , 后 全部 , 一个 邪恶的 实体 之内 这 杰 教派 .

此毕竟是截教中之恶物。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [leɪt] [ðæt] [deɪ] .
It was already late that day .
它 曾是 已经 晚的 那 天 .

当日已晚，

[sʌn]
son
儿子

子

[ðə; ði] [tiːθ] [wɜːr; wər][nɑːt]['teɪkən] [keɪ] [ʌv; əv] [tə'deɪ] .
The teeth were not taken care of today .
这 牙齿 是 不是 已采取 关心 的 今天 .

牙因今日不曾打点，

[ðɪs] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['biːɪŋ] ['ɪndʒəd] .
This resulted in the generals being injured .
这 结果 在 这 将军们 存在 受伤 .

致令众将着伤，

['fiːlɪŋ] ['wɜːrɪd] [ænd; ənd] ['trʌblɪd]
Feeling worried and troubled
感觉 担心 和 麻烦

心下忧烦，

[ʌnpɪ'perd]
Unprepared
毫无准备

不曾堤防，

['rɑːbəri] [ðə; ði] ['strɔːŋhoʊld] [tə'naɪt] ,
Robbery the stronghold tonight ,
抢劫 这 据点 今晚 ,

今夜劫寨，

[ðætʃs] ['oʊnli][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] .
That's only to be expected .
那就是 仅有的 到 是 预期的 .

也是合该如此。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['frʌstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['mɔːnɪŋz] [dɪ'fiːt] .
The generals were frustrated by the morning's defeat .
这 将军们 是 沮丧的 经过 这 早晨 击败 .

众将因早间失利，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [rest] .
They all went to rest .
他们 全部 去 到 休息 :

俱去安歇。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæŋ] ['rɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] .
Now , let's talk about Han Rong and his son .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 韩 荣 和 他的 儿子 :

且说韩荣父子，

[ðə; ði][fɜ:rst] [wɑ:tʃ] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The first watch is approaching .
这 第一的 手表 是 接近 :

将至初更，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] [left] [ðə; ði] [pæs] .
He secretly left the pass .
他 偷偷 左边 这 经过 :

暗暗出关，

[teɪk] [ðoʊz] ['θɜ:rti] ['mɪljən] ['bleɪdɪd] ['tʃæri:əts] .
Take those thirty million bladed chariots .
拿 那些 三十 百万 带刃的 战车 :

将那三千万刃车，

[ðə; ði] ['maɪti] ['ɑ:ɹmi] [tʃɑ:rdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The mighty army charged to the gate of the camp .
这 强大的 军队 带电 到 这 门 的 这 营 :

雄兵杀至辕门。

[ɔ:l'doʊ] [dʒoʊz] [kæmp][hæd; həd] [dɪr] ['æntləz] ,
Although Zhou's camp had deer antlers ,
虽然 周氏 营 有 鹿 鹿角 ,

周营虽有鹿角，

[laɪk] [ðɪs] ['tʃæriət] [wɪð; wɪθ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] ,
Like this chariot with ten thousand blades ,
喜欢 这 战车 和 十 千 刀片 ,

其如这万刃车，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd]['faɪər] ,
With the help of wind and fire ,
和 这 帮助 的 风 和 火 ,

有风火助威，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['daʊnpɔ:ɹ] ,
Like a sudden downpour ,
喜欢 一个 突然 倾盆大雨 ,

势如骤雨，

[ðə; ði] ['kænən] ['faɪər][wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The cannon fire was deafening .
这 大炮 火 曾是 震耳欲聋 :

炮声响亮，

['rʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] ,
Rushing to the gate ,
冲刺 到 这 门 ,

冲至辕门，

[hu:] [deəz] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ?
Who dares to resist ?
WHO 敢于 到 抵抗 ?

谁敢抵当？

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʌn'sta:pəbl] .
They were unstoppable .
他们 是 势不可挡 .

真是势如破竹。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

['kænənɪz] [rɔːrd] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
Cannons roared all around .
大炮 咆哮 全部 大约 .

四下大炮乱响，

[ðə; ði] [bleɪdɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:rt][ɑ:r; ər][æz; əz] [ʃɑ:rp] [æz; əz] [ʃʌtlz] ;
The blades of the cart are as sharp as shuttles ;
这 刀片 的 这 大车 是 作为 锋利的 作为 班车 ;

万刃车刀剑如梭；

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] [ɪn,θu:zɪ'æstɪkli] [bɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ði] ['krɒkədailz] .
The three armies enthusiastically launched a campaign against the crocodiles .
这 三 军队 踊跃 发射 一个 活动 反对 这 鳄鱼 .

三军踊跃纵征鼉，

[ˈhɔ:rsɪz] ['træmpld] ['pi:p(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [pæst] [baɪ] .
Horses trampled people as they passed by .
马匹 践踏 人们 作为 他们 通过了 经过 .

马踏人身经过，

[ðə; ði] [waɪnd] ['raɪzɪz][ænd; ənd] [əb'skjuəz] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The wind rises and obscures the sky and the earth .
这 风 上升 和 模糊不清 这 天空 和 这 地球 .

风起处遮天迷地。

[wen] [ðə; ði]['faɪər] [kʌmz] , [smʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [flaɪ] .
When the fire comes , smoke and flames fly .
什么时候 这 火 来 , 抽烟 和 火焰 飞 .

火来时烟飞焰，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] - [ʃaʊts] [kɔːzd] [æn; ən] [ʌprɔːr] .
The soldiers ' shouts caused an uproar .
这 士兵 - 喊叫 导致 一个 骚动 .

军呐喊天翻地覆，

[ðə; ði]['tɑ:gər] [waɪl] [dɪ'send] [ðə; ði] [klaɪf] .
The tiger will descend the cliff .
这 老虎 将要 下降 这 悬崖 .

将用法虎下崖坡。

[ðə; ði]['soʊldʒər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stres] .
The soldier with the knife cried out in distress .
这 士兵 和 这 刀 哭 出去 在 痛苦 .

着刀军连声叫苦，

[ðə; ði] ['wu:ndɪd] ['dʒen(ə)rəl][kʊd; kəd] ['hɑ:rdli] ['kæri] [hɪz; ɪz]['ɑ:rmər] ;
The wounded general could hardly carry his armor ;
这 受伤 一般的 可以 几乎 携带 他的 盔甲 ;

伤枪将甲甲难驮；

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [bə:nd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rd] .
His head was burned and charred .
他的 头 曾是 烧伤 和 烧焦的 .

烧着的焦头烂额，

[hi:; hi] [daɪd] [ænd; ənd] [lei] [ded] [ɪn][ðə; ði][sænd] .
He died and lay dead in the sand .
他 死亡 和 躺 死的 在 这 沙 .

绝了命身卧沙窠。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [hæd; həd] [ˈmeθədʒ] [ðæt] [wɜ:ɹ; wər] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈɪmplɪment] .
Jiang Ziya had methods that were difficult to implement .
江 齐亚 有 方法 那 是 难的 到 实施 .

姜子牙有法难使，

[ðə; ði] [tu:] [ˈkærəktəɹz] , [dʒɪn][ænd; ənd][mju:ɹ] , [ɑ:ɹ; ər][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈɪmɪteɪt] ;
The two characters , Jin and Mu , are also difficult to imitate ;
这 二 人物 , 斤 和 亩 , 是 还 难的 到 模拟 ;

金木二吒也是难摹；

[li] [dʒei] [faʊnd] [ˌaɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][ˈɡoʊldən][pəˈɡoʊdə] .
Li Jing found it difficult to use the Golden Pagoda .
李 景 成立 它 难的 到 使用 这 金的 宝塔 .

李靖难使金塔，

[lei] - [ɪz] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] .
Lei Zhenzi is protecting the Emperor .
雷 - 是 保护 这 皇帝 .

雷震子正保皇哥。

[ˈnæŋ,ɡʊŋ] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Nangong covered his head and ran away .
南宫 涵盖 他的 头 和 跑 离开 .

南宫抱头而走，

[kɪŋ] [wu:] [ˈtʃeŋ] [ˌdisrɪˈɡɑ:did] [ðə; ði] [θret] [ʌv; əv][wɔ:ɹ] ;
King Wu Cheng disregarded the threat of war ;
国王 吴 程 被忽视 这 威胁 的 战争 ;

武成王不顾兵戈；

[ðə; ði] [fɔ:ɹ] [ˈwə:ðɪz] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈtælənts] [ɑ:ɹ; ər] [ˈju:sləs]
The Four Worthies and Eight Talents are Useless
这 四 值得尊敬的人 和 八 天赋 是 无用

四贤八俊无用，

[ˈhɔ:rsɪz] [daɪd] , [ˈpi:p(ə)] [ˈperɪft] , [ænd; ənd] [kɔ:psɪz] [wɜ:ɹ; wər] [left] [ˈlaɪɪŋ] [ˈevriwɛɹ] .
Horses died , people perished , and corpses were left lying everywhere .
马匹 死亡 , 人们 遇难 , 和 尸体 是 左边 说谎 到处 .

马死人亡遍地拖。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [græs] [tɪps] [ˈevriwɛɹ] [wɜ:ɹ; wər] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
The grass tips everywhere were stained with blood .
这 草 尖端 到处 是 染色 和 血 .

遍地草梢含碧血，

[ðə; ði][pɑ:nd][wʌz; wəz] [loʊ] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv] [kɔ:psɪz] .
The pond was low and full of corpses .
这 池塘 曾是 低的 和 满的 的 尸体 .

满池低陷垒行尸。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [hæn] [ʃen] ,
Now let's talk about Han Sheng ,
现在 我们来吧 讲话 关于 韩 盛 ,

且说韩升、

[ðə; ði] [tu:] [hæn] ['brʌðərz] ,
The two Han brothers ,
这 二 韩 兄弟 ,

韩变弟兄二人，

[ə; eɪ] [naɪt] [reɪd][ɑ:n] - [kæmp]
A night raid on Ziya's camp
一个 夜晚 袭击 在 - 营

夜劫子牙行营，

[ʃaʊts] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Shouts filled the air .
喊叫 已填 这 空气 .

喊声连天，

[ðeɪ] [rʌʃt] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
They rushed through the gate .
他们 匆忙 通过 这 门 .

冲进辕门。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Ziya was in the central army .
齐亚 曾是 在 这 中央 军队 .

子牙在中军，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ʌv; əv][ə; eɪ][reɪd][ɑ:n][ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
Suddenly , news of a raid on the camp was heard .
突然 , 消息 的 一个 袭击 在 这 营 曾是 听到 .

忽听得劫营，

[hi;; hi] ['kwɪkli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He quickly mounted his horse .
他 迅速地 安装 他的 马 .

急自上骑，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [dɪ'saɪplz]
Left and right disciples
左边 和 正确的 门徒

左右门人，

[ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
All came to guard the central army .
全部 来了 到 警卫 这 中央 军队 .

俱来中军护卫。

[dɑ:rk] [klaʊdz] [wɜ:r; wər]['vɪzəb(ə)] .
Dark clouds were visible .
黑暗的 云 是 可见的 .

只见黑云密布，

[ə'mɪdst] [wɪnd] [ænd; ənd]['faɪər] ,
Amidst wind and fire ,
在.....之中 风 和 火 ,

风火交加，

[bleɪd] [daʊn] ,
Blade down ,
刀刃 向下 ,

刀刃齐下，

[laɪk] [ə; eɪ] ['lændslaɪd] [ɔːr] ['zɜːrθkweɪk] .
Like a landslide or earthquake .
喜欢 一个 滑坡 或者 地震 .

如山崩地裂之势，

[ðə; ðɪ] ['kændlɪz] [ænd; ənd][ləmps][kʊd; kəd][nɔːt] [ki:p] ['bɜːrnɪŋ] .
The candles and lamps could not keep burning .
这 蜡烛 和 灯 可以 不是 保持 燃烧 .
灯烛难支。

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] [treɪn] ['soʊldʒərz]
Three thousand train soldiers

三千火车兵，

[ˈrʌʃɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] [geɪt] ,
Rushing through the gate ,
冲刺 通过 这 门 ,
冲进辕门，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɜːrdʒɪŋ] [taɪd] .
Like a surging tide .
喜欢 一个 滔滔 潮 .

如潮奔浪滚，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] ?
How to resist ?
如何 到 抵抗 ?

如何抵当？

[mɔːr'ʊʊvər] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [naɪt] .
Moreover , it was night .
而且 , 它 曾是 夜晚 .

况且黑夜，

[ðeɪ] ['kænɔːt] [lʊk] ['æftər] [iːtʃ] ['ʌðər] .
They cannot look after each other .
他们 不能 看 后 每个 其他 .

彼此不能相顾，

[ðə; ðɪ] ['blʌdʃed] [wʌz; wəz][soʊ] [sɪ'vɪr] [ðæt] [aɪ 'tiː] [fləʊd] [laɪk] ['rɪvəz] .
The bloodshed was so severe that it flowed like rivers .
这 流血事件 曾是 所以 严重 那 它 流动 喜欢 河流 .

只杀得血流成渠，

[kɔːpsɪz] ['lɪtəd] [ðə; ðɪ] [fiːldz] .
Corpses littered the fields .
尸体 垃圾 这 字段 .

尸骸遍野，

[ðæt] ['seprət] ['pɜːrs(ə)n] [hɪm'self]
That separate person himself

那分别人自己，

[kɪŋ] [wuː] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] ['kerfriː] [hɔːrs] .
King Wu mounted his carefree horse .
国王 吴 安装 他的 畅快 马 .

武王上了逍遥马，

[maʊ] - ,
Mao Gongsui ,
毛泽东 - ,

毛公遂、

[ˈdu:k] [dʒəu] [ˈeskɔ:tid] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:ni] .
Duke Zhou escorted him on his journey .
公爵 周 护送 他 在 他的 旅行 .
周公旦保驾前行。

[hæn] [ˈrɒŋ] [bi:t] [ðə; ði] [drʌm] [æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Han Rong beat the drum at the rear of the formation .
韩 荣 打 这 鼓 在 这 后部 的 这 形成 .
韩荣在阵後擂鼓，

[ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] ,
Mobilize the three armies ,
动员 这 三 军队 ,
催动三军，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [ˈdesəˌmeɪtid] .
The Zhou army was decimated .
这 周 军队 曾是 被摧毁 .
只杀得周兵七零八落，

[ðə; ði][ˈru:lər] [ˈkænɑ:t] [ker] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] .
The ruler cannot care for his ministers .
这 统治者 不能 关心 为了 他的 部长们 .
君不能顾臣，

[ə; eɪ] [ˈfa:ðər] [ˈkænɑ:t] [ker] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [sʌn] .
A father cannot care for his son .
一个 父亲 不能 关心 为了 他的 儿子 .
父不能顾子。

[hæn] [ʃen] [wʌz; wəz] [si:n] . . .
Han Sheng was seen . . .
韩 盛 曾是 已见 . . .
只见韩升、

[hæn] [baɪˈɑ:n] [si:zd] [ðə; ði] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu;; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈzi:jə] .
Han Bian seized the opportunity to catch up with Ziya .
韩 卞 查获 这 机会 到 抓住 向上 和 齐亚 .
韩变趁势赶子牙，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈzi:jə] [held] [fæst] [tu;; tə][ðə; ði][ˈæprɪka:t; ˈeɪprɪka:t] - [ˈjeləʊ] [flæg] .
Fortunately , Ziya held fast to the apricot - yellow flag .
幸运的是 , 齐亚 握住 快速地 到 这 杏 - 黄色的 旗帜 .
幸得子牙执着杏黄旗，

[,aɪ ˈti:] [ˈʃi:ldɪd] [ðə; ði] [frʌnt] .
It shielded the front .
它 屏蔽 这 正面 .
遮护了前面。

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈmɪləteri] [ˈɑ:fəsərz] ,
A group of military officers ,
一个 团体 的 军队 警官 ,
一段军士将领，

[ðeɪ] [rʌʃt] [əˈbaʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfrenzi] .
They rushed about in a frenzy .
他们 匆忙 关于 在 一个 狂热 .
一拥奔走，

[hæn] [ʃen]
Han Sheng
韩 盛
韩升、

[ˈhæn] [bɪˈkʌmz] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] ,
Han becomes two people ,
韩 变成 二 人们 ,
韩变二人，

[ɜ:rdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [bleɪd] [ˈtʃæriət] ,
Urging the Thousand - Blade Chariot ,
敦促 这 千 - 刀刃 战车 ,
催着万刃车，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .
Hurry up and move forward .
匆忙 向上 和 移动 向前 .
往前紧赶，

[ðeɪ] [droʊv] [ˈzi:jə][tu:; tə][ðə; ði] [brɪŋk] [ʌv; əv] [dɪˈsper] .
They drove Ziya to the brink of despair .
他们 驾驶 齐亚 到 这 边缘 的 绝望 .
把子牙赶得上天无路。

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌnˈtɪl] [dɑ:n] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 .
直杀到天明，

[ˈhæn] [ʃeŋ]
Han Sheng
韩 盛
韩升、

[ˈhæn][baɪˈɑ:n] [ˈʃaʊtɪd] :
Han Bian shouted :
韩 卞 喊叫 :
韩变大叫曰：

" [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [ˈkæptʃər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] [təˈdeɪ] . . . "
" If we don't capture Jiang Shang today . . . "
" 如果 我们 不 捕获 江 尚 今天 . . . "
“今日不捉姜尚，

" [wi:; wi] [vəʊ] [ˈnevər] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:z] [ˈaʊər; ɑ:r] [tru:ps] . "
" We vow never to withdraw our troops . "
" 我们 发誓 绝不 到 提取 我们的 军队 . "
誓不回兵”。

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] -
Heading to Yuegan
标题 到 -
前往越赶，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] :
He instructed the three thousand soldiers :
他 指示 这 三 千 士兵 :
吩咐三千兵卒曰：

" [ˈnevər] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 . "
“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgər] [kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?
焉得虎子？ ”

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [hæŋ] [ʃen] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [wɪˈðəʊt] [ˈstɑːpɪŋ] .
Ziya saw that Han Sheng had arrived without stopping .
齐亚 锯 那 韩 盛 有 到达的 没有 停止 .

子牙见韩升赶至无休，

[lʊk] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][dʒɪndʒɪ] [rɪdʒ] ,
Look down to the foot of Jinji Ridge ,
看 向下 到 这 脚 的 金吉 岭 ,

看看至金鸡岭下，

[tuː] [lɑːrdʒ] [red] [flægz][wɜːr; wər] [ʌnˈfəːld] [ɪn] [frʌnt] .
Two large red flags were unfurled in front .
二 大的 红色的 旗帜 是 展开 在 正面 .

只见前面两杆大红旗展，

[wen] [ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈzen] [ˈlʌŋ] , [ðə; ði] [greɪn] [kəˈlek(ə)n] [ˈɑːfɪsər] ,
When Ziya saw that it was Zheng Lun , the grain collection officer ,
什么时候 齐亚 锯 那 它 曾是 郑 lun , 这 粮食 收藏 官 ,

子牙见是催粮官郑伦来至，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈsʌmwʌt] [æt; ət] [iːz] .
His heart was somewhat at ease .
他的 心 曾是 有些 在 舒适 .

其心少安。

[naʊ] , [ˈzen] - [maʊnt] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Now , Zheng Lun's mount came out of the mountain .
现在 , 郑 - 山 来了 出去 的 这 山 .

且说郑伦坐骑出山来，

[ˈzen] - [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
Zheng Yingziya hurriedly asked :
郑 - 匆匆 问 :

正迎子牙忙问曰：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈsʌfər] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] ?
Why did the marshal suffer a defeat ?
为什么 做过 这 元帅 遭受 一个 击败 ?

“元帅为何失利？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [pəˈsjʊːəz] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] . "
" There are pursuers behind them . "
" 那里 是 追击者 在后面 他们 . "

“後有追兵，

[ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] [ˈtʃæriət] [wɪð; wɪθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [bleɪdz] .
They used a chariot with ten thousand blades .
他们 用过的 一个 战车 和 十 千 刀片 .

用的是万刃车，

[əˈgen] , [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [prəˈvaɪdɪd] [ɪnˈkɜːrɪdʒmənt] .
Again , the wind and fire provided encouragement .
再次 , 这 风 和 火 假如 鼓励 .

又是风火助威，

[ðə; ði] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑːpəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [hə'retɪk(ə)] [ænd; ənd] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['præktɪs] .
This is a heretical and unorthodox practice .
这是一个异端和非正统的实践 .
此是左道异术，

[bi:; bi] ['kerf(ə)] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ɪts] [ʃɑ:rp] [edʒ] .
Be careful and avoid its sharp edge .
是小心和避免它是锋利的边缘 .
你仔细且避其锐。”

['zɛŋ] ['lʌn] [kaʊ'taʊd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] .
Zheng Lun kowtowed to the golden - eyed beast he was riding .
郑伦 叩头 到这 金的 - 眼睛 兽 他 曾是 骑术 .
郑伦把坐下金睛兽一磕，

['mu:viŋ] ['fɔ:rwəd]
Moving forward
移动 向前
往前迎来，

[hæŋ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Han Sheng and his brothers were seen .
韩 盛 和 他的 兄弟 是 已见 .
只见韩升弟兄，

['hɜ:ri] [ʌp] [ə'hed] ,
Hurry up ahead ,
匆忙 向上 前方 ,
在前紧赶，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['fɑ:lʊd] .
Three thousand soldiers followed .
三 千 士兵 随后 .
三千兵隨後，

[les] [ðæn; ðən][hæf][ə; eɪ] [ʃɑ:t] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Less than half a shot away from the ground .
较少的 比 一半 一个 射击 离开 从 这 地面 .
少离半射之地。

['zɛŋ] ['lʌn] [ænd; ənd][hæŋ] [ʃɛŋ]
Zheng Lun and Han Sheng
郑 伦 和 韩 盛
郑伦与韩升、

[hæŋ][baɪ'ɑ:n] [bʌmpt] ['hed'fɜ:rst] ['ɪntu:][hɪm; ɪm] .
Han Bian bumped headfirst into him .
韩 卞 撞 头朝下 进入 他 .
韩变顶头撞着，

['zɛŋ] ['lʌn] [ʃaʊtɪd] :
Zheng Lun shouted :
郑 伦 喊叫 :
郑伦大喝曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! "
“好匹夫！

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [pər'su:] [maɪ] ['mɑ:rʃ(ə)] ?
How dare you pursue my marshal ?
如何 敢 你 追求 我的 元帅 ？
怎敢追我元帅？ ”

[ˈhæn] [ˈʃen] [ˈsed] :
Han Sheng said :
韩 盛 说 :

韩升曰:

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ！ "
" **You can't take his place** ！ "
" 你 不能 拿 他的 地方 ！ "

“你来也替不得他！”

[hiː; hi] [ʊk] [ðə; ði] [ɡʌn] [tuː; tə] [stæb] .
He shook the gun to stab .
他 摇晃 这 枪 到 刺 .

把枪摇动来刺。

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [ˈpes(ə)] [bæk] [tuː; tə] [ˈzeŋ] [ˈlʌn] .
Zheng Lun handed the pestle back to Zheng Lun .
郑 lun 递交 这 杵 后退 到 郑 lun .

郑伦手中杵赴面交还，

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [nuː] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [skɪl] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈθaʊz(ə)nd] - [bleɪd] [ˈtʃæriət] .
Zheng Lun knew the power and skill of his Thousand - Blade Chariot .
郑 lun 知道 这 力量 和 技能 的 他的 千 - 刀刃 战车 .

郑伦知他万刃车利害，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [brˈhaɪnd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈreɪdʒɪŋ] [ˈfaɪər] .
All that could be seen behind was a raging fire .
全部 那 可以 是 已见 在后面 曾是 一个 愤怒 火 .

只见後面一片风火，

[ˈweɪpənz] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [ɪn] .
Weapons came rushing in .
武器 来了 匆忙 在 .

兵刃拥来，

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [nuː] [waɪ] .
Zheng Lun knew why .
郑 lun 知道 为什么 .

郑伦知其所以，

[dʒʌst] [wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[tuː] [waɪt] [laɪts] [ʃɑːt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [noʊz] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈsɜːkjəleɪtəd, ˈsɜːkjəleɪtɪd] [hɪz; ɪz]
Two white lights shot out from inside his nose as he circulated his
二 白色的 灯 射击 出去 从 里面 他的 鼻子 作为 他 流通 他的

[ɪnˈtɜːr(ə)] [ˈenərdʒi] .
internal energy .
内部的 活力 .

忙运功鼻子内两道白光，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[ˈfeɪsɪŋ] [ˈhæn] [ˈʃen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] ,
Facing Han Sheng and his brothers ,
面向 韩 盛 和 他的 兄弟 ,

对着韩升弟兄，

[hi:; hi] [snɔ:tɪd] .
He snorted .
他 哼了一声 .

哼了一声。

[hæn] [ʃen]
Han Sheng
韩 盛

韩升、

[ðə; ði] [tu:] [hæn] ['brʌðərz] ,
The two Han brothers ,
这 二 韩 兄弟 ,

韩变弟兄二人，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə][sɪt] [sti:l] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)] ,
Unable to sit still in the saddle ,
无法 到 坐 仍然 在 这 鞍 ,

坐不住鞍鞍，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻下马来，

['kæptʃərd] [ə'laɪv] [baɪ][ðə; ði] [kraʊ] ['soʊldʒərz]
Captured alive by the crow soldiers
捕获 活 经过 这 乌鸦 士兵

被乌鸦兵生擒活捉，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [roʊps] .
They were on the ropes .
他们 是 在 这 绳索 .

上了绳索，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðərz] ,
The two brothers ,
这 二 兄弟 ,

弟兄二人，

[wen] [fæŋ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
When Fang opened his eyes ,
什么时候 方 打开 他的 眼睛 ,

方睁开眼时，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] ,
Seeing that they had been captured ,
看到 那 他们 有 到过 捕获 ,

见已被擒捉，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] , [hi:; hi] [sed] :
With a sigh , he said :
和 一个 叹 , 他 说 :

呀的一声叹曰：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fər'seɪkən] [em 'i:] . "
" Heaven has forsaken me . "
" 天堂 有 被遗弃的 我 . "

“天亡我也。”

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm] ,
Three thousand soldiers behind them ,
三 千 士兵 在后面 他们 ,

後面三千兵，

[draɪv] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [ˈfɔːrwərd] .
Drive the chariot forward .
驾驶 这 战车 向前 .

架车前进，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðer; ðər] [kəˈmændər] [ˈkæptʃərd] ,
Upon seeing their commander captured ,
之上 看到 他们的 指挥官 捕获 ,

见主将被擒，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [hæz; həz] [bɪn] [ˈsɔːlvd] .
The method has been solved .
这 方法 有 到过 已解决 .

其法已解，

[ˈfaɪər][ænd; ənd] [wɪnd] [ˈwepənz]
Fire and wind weapons
火 和 风 武器

风火兵刃，

[ˈvæniʃt] [ˈɪntuː] [ˈnʌθɪŋnəs] .
Vanished into nothingness .
消失了 进入 虚无 .

化为乌有。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
The soldiers turned around .
这 士兵 转向 大约 .

众兵撤回身，

[hiː; hi][ræn] [bæk] .
He ran back .
他 跑 后退 .

就跑奔回来，

[dʒʌst] [ðen] , [hæn] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈkaʊntər] .
Just then , Han Rong was encountered .
只是 然后 , 韩 荣 曾是 遭遇 .

正遇韩荣，

[ðeɪ] [ˌɑːrbiˈtrərəli] [droʊv] [əˈwei] [ænd; ənd] [kɪld] [dʒəu][ˈsoʊldʒərz] .
They arbitrarily drove away and killed Zhou soldiers .
他们 任意地 驾驶 离开 和 被杀 周 士兵 .

任意赶杀周兵。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz] , [ðeɪ] [fled] [bæk] .
Upon seeing the three thousand soldiers , they fled back .
之上 看到 这 三 千 士兵 , 他们 逃亡 后退 .

见了三千兵奔回，

[ɔːl] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈfaɪər][wɜːr; wər] [gɔːn] .
All weapons and fire were gone .
全部 武器 和 火 是 已消失 .

风火兵刃全无，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [dɪd][nɑːt] [rɪˈtɜːrn] .
The two sons did not return .
这 二 儿子们 做过 不是 返回 .

不见二子回来，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问曰：

" [tu:]
" **two**
" 二

“二

[wer] [ɪz] [ðæt] [jʌŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Where is that young general ?
在哪里 是 那 年轻的 一般的 ？

位小将军安在？

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sed] :
The soldiers said :
这 士兵 说 :

“众兵曰:”

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [tʃeɪst] [ˈæftər][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] .
The two generals chased after Jiang Ziya .
这 二 将军们 追逐 后 江 齐亚 .

二位将军赶姜子牙，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Arriving at the edge of a mountain ,
抵达 在 这 边缘 的 一个 山 ,

至一山边，

[ˈoʊnli] [wʌn][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [ɪˈmɜ:rdʒ] .
Only one general will emerge .
仅有的 一 一般的 将要 出现 .

只有一将出来，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] ,
Fighting against the two generals ,
斗争 反对 这 二 将军们 ,

与二位将军交战，

[bɪˈfɔ:r] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Before even a single exchange ,
前 甚至 一个 单身的 交换 ,

未及一合，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [aɪ] [fel] [ɔ:f][ðə; ði] [hɔ:rs] .
I don't know how I fell off the horse .
我 不 知道 如何 我 跌倒 离开 这 马 .

不知怎麼跌下马来，

[hi:; hi] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
He captured him .
他 捕获 他 .

被他捉去，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [bɪˈhaɪnd] .
I waited behind .
我 等待 在后面 .

我等在後，

[ɪn][noʊ] [taɪm] , [ɔ:l][ðə; ði][ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwepənz] [wɜ:r; wər] [ɡɔ:n] .
In no time , all the fire and weapons were gone .
在 不 时间 , 全部 这 火 和 武器 是 已消失 .

不一时风火兵刃全无，

[ðæts] [ɔ:l][ðer; ðər][ɪz] .
That's all there is .
那就是 全部 那里 是 .

止有此车而已，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [baɪ; bət][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They had no choice but to retreat in defeat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 在 击败 .
只得败回，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ] [met] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] .
Fortunately , I met the old general .
幸运的是 , 我 遇见 这 老的 一般的 .
幸遇老将军，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .
望乞定夺。

[hæn] [ˈrɒŋ] [hɜːrd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃəd] .
Han Rong heard that his two sons had been captured .
韩 荣 听到 那 他的 二 儿子们 有 到过 捕获 .
“韩荣听得二子被擒，

[ˈfiːlɪŋ] ['æŋkʃəs]
Feeling anxious
感觉 焦虑的
心中惶惶，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] ['lɪŋgə] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,
不敢恋战，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [baɪ; bət][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] [pæs] ,
They had no choice but to withdraw their troops and enter the pass ,
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 和 进入 这 经过 ,
[wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːrðər] .
which will not be discussed further .
哪个 将要 不是 是 讨论 更远 .
只得收兵进关不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈzɛŋ] ['lʌn] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] .
Meanwhile , Zheng Lun captured the two generals .
同时 , 郑 lun 捕获 这 二 将军们 .
且说郑伦擒了二将，

[kʌm] [siː] ['ziːjə] .
Come see Ziya .
来 看 齐亚 .
来见子牙。

['ziːjə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .
子牙大喜，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtɪd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [greɪn] [kɑːrts][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi][wɪð; wɪθ] ['ziːjə]
They were escorted behind the grain carts and returned to the army with Ziya
他们 是 护送 在后面 这 粮食 购物车 和 返回 到 这 军队 和 齐亚
.
.
.
押在粮车後同子牙回军。

[ɑ:n][ðə; ði] [wei] , [ðei] [ɪn'kaʊntər] [kɪŋ] [wu:] .
On the way , they encountered King Wu .
在 这 方式 , 他们 遭遇 国王 吴 .

於路遇着武王、

[maʊ] - [et][ɑ:l] .
Mao Gongsui et al .
毛泽东 - 等 al .

毛公遂等，

[ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ['gæðərd] [tə'geðər] .
All the disciples and generals gathered together .
全部 这 门徒 和 将军们 聚集 一起 .

众门人诸将齐集。

[ðə; ði]['bæt(ə)] ['laɪkli] [tʊk] [pleɪs] [ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['dɑ:rkənəs] .
The battle likely took place under cover of darkness .
这 战斗 可能 采取 地方 在下面 覆盖 的 黑暗 .

大抵是夤夜交兵，

['i:v(ə)n] [ðoʊz] [hu:] [pə'zes] ['daʊst][ɑ:ts] ,
Even those who possess Taoist arts ,
甚至 那些 WHO 具有 道教 艺术 ,

便是有道术的，

[ðei] ['oʊnli] [ker] [ə'baʊt] [ðəm'selvz] .
They only care about themselves .
他们 仅有的 关心 关于 他们自己 .

也只顾得自己，

['ðerfɔ:r] , [aɪ'ti:] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] ['setbæk] .
Therefore , it suffered a major setback .
所以 , 它 遭受 一个 主要的 挫折 .

故此大折一阵。

['zi:jə] [ɪn'kwaiəd] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [wel] - ['bi:ɪŋ] .
Ziya inquired about his well - being .
齐亚 询问 关于 他的 出色地 - 存在 .

子牙问安，

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰:”

[aɪ][wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst] [skerd] [tu:; tə] [deθ] .
I was almost scared to death .
我 曾是 几乎 害怕的 到 死亡 .

孤几乎吓杀，

['fɔ:rtʃənətli] , [maʊ] [ɡɔ:ŋ] [seɪvd] [ðə; ði] ['ɔ:rf(ə)n] .
Fortunately , Mao Gong saved the orphan .
幸运的是 , 毛泽东 锣 已保存 这 孤儿 .

幸得毛公遂保孤，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zæstər] .
Only then can one escape disaster .
仅有的 然后 能 一 逃脱 灾难 .

方得免难。

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ɑ:r; ə] [ʃɑ:nz] [fɔ:ltz] .
All of these are Shang's faults .
全部 的 这些 是 商的 故障 .

皆是尚之罪也。

" [kʌmfərt] [i:tʃ] [ʌðər] , "
" Comfort each other , "
" 舒适 每个 其他 , "

“彼此安慰，

[tu:; tə] [tri:t] [ˈælkəhɔ:l] - [ɪnˈdʒʊst] [fraɪt] [ænd; ənd][kɑ:m][ðə; ði] [nə:vs] .
To treat alcohol - induced fright and calm the nerves .
到 对待 酒精 - 诱导 惊吓 和 冷静的 这 神经 .

治酒压惊，

[aɪ] [wəʊnt] [gou][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] [əˈbaʊt] [ðæt] [wʌn] [naɪt] .
I won't go into details about that one night .
我 惯于 去 进入 细节 关于 那 一 夜晚 .

一宿不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɔ:ɪˈðoʊ] [ðə; ði] [ˌrektɪfɪˈkeɪʃn] [wʌz; wəz] [ˈkæɪɪd] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [ˈti:tʃər] ,
Although the rectification was carried out by the teacher ,
虽然 这 整改 曾是 携带 出去 经过 这 老师 ,

整顿虽师，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [pæs] .
They then set up camp at the foot of Sishui Pass .
他们 然后 放 向上 营 在 这 脚 的 洒水 经过 .

便至汜水关下扎营，

[ˈfaɪr,krækər] [ænd; ənd] [ʃaʊts]
Firecrackers and shouts
鞭炮 和 喊叫

放炮呐喊，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʃʊk] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The sound shook heaven and earth .
这 声音 摇晃 天堂 和 地球 .

声振天地，

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪər] .
Han Rong heard the sound of cannon fire .
韩 荣 听到 这 声音 的 大炮 火 .

韩荣听得炮声，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈkwəɪər] .
Only then did they send someone to inquire .
仅有的 然后 做过 他们 发送 某人 到 查询 .

才着人探听，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The messenger reported :
这 信使 据报道 :

来报曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl][tʃi:] !
General Qi !
一般的 齐 !

启总兵！

[dʒəʊ] [bɪŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Zhou Bing returned to Kaixia and set up camp .
周 必应 返回 到 - 和 放 向上 营 .
周兵复至开下安营。

[hæŋ] ['rɒŋ] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] :
Han Rong was greatly surprised :
韩 荣 曾是 非常 惊讶 :

“韩荣大惊:”

[dʒoʊz] [tru:ps] [rɪ'tɜ:rnd] .
Zhou's troops returned .
周氏 军队 返回 .
周兵复至，

[maɪ] [sʌŋ] , [ju:; jʊ] [meɪ] [rest] [naʊ] .
My son , you may rest now .
我的 儿子 , 你 可能 休息 现在 .
吾子休矣。

" [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] ['pɜ:rs(ə)n] , "
" **Go to the city in person ,** "
" 去 到 这 城市 在 人 , "
“亲自上城，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn'kwaiəd] .
The official inquired .
这 官方的 询问 .
差官打听。

[naʊ] , ['zi:jə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Now , Ziya ascended the tent and sat down .
现在 , 齐亚 上升 这 帐篷 和 卫星 向下 .
且说子牙升帐坐下，

['æftər] [ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] ,
After all the generals had paid their respects ,
后 全部 这 将军们 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,
众将参谒毕，

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði] [ɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,
子牙传令，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [faɪv] [ti:mz] .
Arrange the five teams .
安排 这 五 团队 .
摆五方队伍，

[aɪ] [ʌn'fə:ləʊd] [ju:; jʊ] ['pɜ:rsənəli] .
I unfollowed you personally .
我 取消关注 你 亲自 .
吾亲自取关，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [næʃ] [ðer; ðər] [ti:θ] [ɪn] [di:p] ['heɪtrɪd] [fɔ:r; fər] [hæŋ] [[ʃen]] .
The officers and generals gnashed their teeth in deep hatred for Han Sheng .
这 警官 和 将军们 咬牙切齿 他们的 牙齿 在 深的 仇恨 为了 韩 盛 .
众将官切齿深恨韩升、

[hæŋ] [baɪ'ɑ:n]
Han Bian
韩 卞
韩变，

[ˈziːjə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt]:
Ziya arrived at the pass and called out:
齐亚 到达的 在 这 经过 和 称为 出去:

子牙至关下叫曰:”

[pliːz] [ˈænsər] , [ˈdʒen(ə)rəl][hæŋ] .
Please answer, General Han:
请 回答 , 一般的 韩:

请韩总兵答话。

[hæŋ] [ˈrɒŋ] [ˈaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] :
Han Rong shouted from the city wall:
韩 荣 喊叫 从 这 城市 墙:

“韩荣在城楼上大叫曰:”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] !
Jiang Ziya!
江 齐亚 !

姜子牙!

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; ei] [dɪˈfiːtɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] .
You are a defeated general:
你 是 一个 战败 一般的:

你是败军之将，

[haʊ] [der] [aɪ] [kʌm] [hɪr] [əˈgen] ?
How dare I come here again?
如何 敢 我 来 这里 再次 ?

焉敢复来至此？

[ˈziːjə] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed loudly and said:
齐亚 笑了 高声 和 说:

“子牙大笑曰:”

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ] [fel] [fɔːr; fər][jər; jər] [ˈtretʃərəs] [ski:m] ,
Although I fell for your treacherous scheme,
虽然 我 跌倒 为了 你的 奸诈 方案 ,

吾虽误中你的奸计，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [juː; jʊ][frʌm; frəm] [ðɪs] [pæs] .
I must take you from this pass:
我 必须 拿 你 从 这 经过:

此关我毕竟要取你的。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [vɪkˈtɔːriəs] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Do you know that victorious general?
做 你 知道 那 胜利者 一般的 ?

你知那得胜将军，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] .
I have now captured him:
我 有 现在 捕获 他:

今已被吾擒下。

" [ˈɔːrdər] [bəʊθ] [saɪdz] , [left] [ænd; ənd] [raɪt] : "
" Order both sides, left and right: "
" 命令 两个都 侧面 , 左边 和 正确的 : "

“命两边左右:”

[hæŋ] [ʃen] [wʌz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Han Sheng was imprisoned:
韩 盛 曾是 被监禁:

押过韩升、

[hæn] - .
Han Bianlai .
韩 - .

韩变来。

" [brɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [men] [hɪr] . "
" Bring the two men here . "
" 带来 这 二 男人 这里 . "

“左右将二人押过来，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɔrsəz] [hed] ,
In front of the horse's head ,
在 正面 的 这 马匹 头 ,

在马头前，

[hæn] [ˈrɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [hæd; həd] [dɪˈfeɪld] [neks] [ænd; ənd] [ber] [fi:t] .
Han Rong saw that the two sons had disheveled necks and bare feet .
韩 荣 锯 那 这 二 儿子们 有 蓬头垢面 脖子 和 裸 脚 .

韩荣见二子蓬颈跣足，

[roʊp] [wɪð; wɪθ] [tu:] [ɑ:rmz] ,
Rope with two arms ,
绳索 和 二 武器 ,

绳博二臂，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [kept] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] .
They were kept at the front of the army .
他们 是 保留 在 这 正面 的 这 军队 .

押在军前。

[aɪ][dəʊnt] [fi:l] [ˈhɑ:teɪk] .
I don't feel heartache .
我 不 感觉 心痛 .

不觉心痛，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

忙大叫曰:“

[ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] !
Marshal Jiang !
元帅 江 !

姜元帅！

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [wɜ:r; wə] [ˈɪgnərənt] .
The two sons were ignorant .
这 二 儿子们 是 无知 .

二子无知，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [maɪt] ,
Offending the tiger's might ,
犯罪 这 老虎的 可能 ,

冒犯虎威，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦，

封神演义

第124/165页

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [wɪl] [ʃoʊ] [ɡreɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['mɜ:rsi] .
I hope the Marshal will show great compassion and mercy .
我 希望 这 元帅 将要 展示 伟大的 同情 和 怜悯 .

望元帅大开慈隐，

[ʃoʊ] [ðem; ðəm] ['mɜ:rsi] [ænd; ənd][ˈpɑ:rd(ə)n][ðem; ðəm] .
Show them mercy and pardon them .
展示 他们 怜悯 和 赦免 他们 .

怜而赦之，

[aɪ][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ˈɔ:fər] [ʌp] [pæs] [tu:; tə] [rɪ'pei] [jʊr; jər] [ɡreɪt] ['kaɪndnəs] .
I am willing to offer up Sishui Pass to repay your great kindness .
我 是 愿意的 到 提供 向上 洒水 经过 到 偿还 你的 伟大的 仁慈 .

吾愿献汜水关以报大德。

[hæn] [ʃen] ['ʃaʊtɪd] :
Han Sheng shouted :
韩 盛 喊叫 :

“韩升大呼曰：”

[ðə; ði] ['fa:ðər] [mʌst; məst][nɑ:t] [sə'rendər] [ðə; ði] [pæs] .
The father must not surrender the pass .
这 父亲 必须 不是 投降 这 经过 .

父亲不可献关，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [kɪŋ] [dʒoʊz] [raɪt] - [hænd][mæn] .
You are King Zhou's right - hand man .
你 是 国王 周氏 正确的 - 手 男人 .

你乃纣王之股肱，

[hi:; hi] [hu:] [i:ts] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['dʒenərəs] ['sæləri]
He who eats the king's generous salary
他 WHO 吃 这 国王的 慷慨的 薪水

食君之重禄，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [rɪ'ɡret] ['lu:zɪŋ] [maɪ][ˈdu:ti] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ˈoʊvər][jʊr; jər] [laɪf] ?
How could I possibly regret losing my duty as a subject over your life ?
如何 可以 我 可能 后悔 输 我的 责任 作为 一个 主题 超过 你的 生活 ?

岂可惜子之命而失臣节也？

[aɪ'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [ɡɑ:rd] [ðə; ði] [ˈpɑ:sɪz] ['kerfəli] .
It is advisable to guard the passes carefully .
它 是 建议 到 警卫 这 通过 小心 .

只宜谨守关隘，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empɜ:z] [ˌri:,ɪn'fɔ:smənts] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Waiting for the Emperor's reinforcements to arrive .
等待 为了 这 皇帝的 增援部队 到 到达 .

俟天子救兵到日，

['wɜ:rkɪŋ] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wʌŋ] [hɑ:rt] ,
Working together with one heart ,
在职的 一起 和 一 心 ,

协力同心，

[tə'geðər] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðæt] ['skaʊndrəl] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] .
Together they captured that scoundrel Jiang Shang .
一起 他们 捕获 那 恶棍 江 尚 .

共擒姜尚匹夫，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈbɑːdi][wʌz; wəz][tɔːrn][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
At that time , the body was torn to pieces .
在 那 时间 , 这 身体 曾是 撕裂 到 件 .

那时碎尸万段，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [sʌn]
To avenge his son
到 报仇 他的 儿子

为子报仇，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

未为晚也，

[wiː; wi] [tuː] [wəd] [daɪ] [wɪ'daʊt] [rɪ'gret] .
We two would die without regret .
我们 二 会 死 没有 后悔 .

我二人万死无恨。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ziya was furious upon hearing this .
齐亚 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

“子牙听得大怒，

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
Order to those around him :
命令 到 那些 大约 他 :

令左右:”

[kʌt] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
Cut him down .
切 他 向下 .

斩之。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [ðen] [ðæt] ['næŋ,ɡɔŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] , "
" It was only then that Nangong received the order , "
" 它 曾是 仅有的 然后 那 南宫 已收到 这 命令 , "

“只见南宫得令，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] ['moʊʃ(ə)n] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[tuː] [kən'sekjətɪv] [kɪlz]
Two consecutive kills
二 连续的 杀戮

连斩二

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [pæs] .
They will be at the pass .
他们 将要 是 在 这 经过 .

将於关下。

[hæŋ] ['rɒŋ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈbiːɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] .
Han Rong saw his son being punished .
韩 荣 锯 他的 儿子 存在 受到惩罚 .

韩荣见子受刑，

[ˈmaɪ] [hɑ:rt] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破

心如刀割，

[ˈʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .
He fell to his death from the city walls .
他 跌倒 到 他的 死亡 从 这 城市 墙壁

往城下自坠而死。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌnz] .
But there were three of them , father and sons .
但 那里 是 三 的 他们 , 父亲 和 儿子们

可父子三个，

[tu:; tə] ['sækrɪfajs] [wʌn'self] [fɔ:r; fər] [wʌnz] ['kʌntri]
To sacrifice oneself for one's country
到 牺牲 自己 为了 一个人的 国家

捐躯尽节，

[ʌn'pærəleɪd] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Unparalleled throughout history .
无与伦比 自始至终 历史

千古罕及。

['leɪtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [preɪzd] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ]['poʊəm] :
Later generations praised him in a poem :
之后 几代人 赞扬 他 在 一个 诗

後人有诗赞之：

" [ðə; ði] ['rɪvər] [flaʊz] ['tɜ:bjʊləntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "
" The Sishui River flows turbulently day and night "
" 这 泗水 河 流量 湍急地 天 和 夜晚 " . "

“汜水滔滔日夜流，

[hæn] [rɒŋgzɪ] [ʃerɪd] [ðə; ði] [fert] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] ;
Han Rongzhi shared the fate of the nation ;
韩 容止 共享 这 命运 的 这 国家 ;

韩荣志与国同休；

[ðə; ði] ['fa:ðər] [rɪ'meɪnz] , [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [rɪ'meɪnz] ['lɔɪəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [loʊn] [eɪp] [wi:ps] .
The father remains , the minister remains loyal , and the lone ape weeps .
这 父亲 遗迹 , 这 部长 遗迹 忠诚 , 和 这 孤独 猿 哭泣

父存臣节孤猿泣，

[ðə; ði] ['sʌnz] ['lɔɪəlti] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [kreɪn] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑ:roʊ] .
The son's loyalty is exhausted , and the old crane is filled with sorrow .
这 儿子的 忠诚 是 筋疲力尽的 , 和 这 老的 起重机 是 已填 和 悲哀

子尽忠贞老鹤愁。

[wʌnz] [deθ] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [smɔ:l] [ækt][ʌv; əv] ['sɜ:rvis] [tu:; tə][ðə; ði]['nei(ə)n] .
One's death may be a small act of service to the nation .
一个人的 死亡 可能 是 一个 小的 行为 的 服务 到 这 国家

一死依稀酬社稷，

[θri:] [soʊlz] , [ɪ'θɪriəl] [ænd; ənd] [praʊd] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] ;
Three souls , ethereal and proud , like those of kings and nobles ;
三 灵魂 , 空灵的 和 自豪的 , 喜欢 那些 的 国王 和 贵族 ;

三魂缥缈傲王侯；

[naʊ] , [kaʊntɪŋ] [ɑ:n][maɪ] ['fɪŋgərz] , [aɪ][hæv; həv][noʊ] [rɪ'grets] .
Now , counting on my fingers , I have no regrets .
现在 , 计数 在 我的 手指 , 我 有 不 遗憾 .

如今屈指应无愧，

" [læfəbl̩] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['spaʊsɪz] [bæk] [ðen] . "
" Laughable at the children and their spouses back then . "
" 可笑 在 这 孩子们 和 他们的 配偶 后退 然后 . "

笑杀当年儿女俦。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hæŋ] ['rɒŋ] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [daɪd] .
It is said that Han Rong fell from the city wall and died .
它 是 说 那 韩 荣 跌倒 从 这 城市 墙 和 死亡 .

话说韩荣坠城而死，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ,
The people in the city ,
这 人们 在 这 城市 ,

城中百姓，

[ðə; ði] [swɪtʃ] [ɪz] [tɜ:rnd] [ɑ:n] .
The switch is turned on .
这 转变 是 转向 在 .

开关迎接。

- [tru:ps] ['entərd] [pæs] .
Ziya's troops entered Sishui Pass .
- 军队 进入 泗水 经过 .

子牙人马进汜水关，

[ðə; ði] ['eldəz] [bæ:nd] ['ɪnsens] .
The elders burned incense .
这 长者 烧伤 香 .

父老焚香，

['welkəmɪŋ] [kɪŋ] [wu:] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒenəʊl, 'dʒenrəl] ['mæn(ə)n] ;
Welcoming King Wu to the General's Mansion ;
欢迎 国王 吴 到 这 将军的 大厦 ;

迎接武王进帅府；

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [wɜ:r; wər] [dɪ'laɪtɪd] .
The officers were delighted .
这 警官 是 高兴极了 .

众将官欢喜，

[ðə; ði] ['ɪnvəntɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['treʒəri:z] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [hæz; həz] [bɪn]
The inventory of the government treasury's money and grain has been
这 存货 的 这 政府 财政部的 钱 和 粮食 有 到过

[kəm'pli:tɪd] .
completed .
完全的 .

查点府库钱粮停妥，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [ri:ə'ʃʊr] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 .

出榜安民。

[kɪŋ] [wu:] ['ɔ:rdərd] [ðæt] [hæŋ] ['rɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [bi:; bi]['ɡɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd] ['fju:nərəl] .
King Wu ordered that Han Rong and his son be given a grand funeral .
国王 吴 订购 那 韩 荣 和 他的 儿子 是 给定 一个 盛大 葬礼 .

武王命厚葬韩荣父子，

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ;

子牙传令，

[tuː; tə] [prɪˈper] [waɪn][ænd; ənd] [entərˈteɪn] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [kɑːntrəˈbjuːʃənz] ;
To prepare wine and entertain those who have made contributions ;
到 准备 葡萄酒 和 招待 那些 WHO 有 制成 贡献 ;

治酒款待有功人员；

[aɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [pæs] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] .
I stayed in the pass for three or four days .
我 入住 在 这 经过 为了 三 或者 四 天 .

在关上住了三四日。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [taiji] [ʒenrən] [ʌv; əv][dʒɪŋgwæn] [keɪv] [ɑːn] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
Now , let's talk about the Taiyi Zhenren of Jinguang Cave on Qianyuan Mountain .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 太一 真人 的 金光 洞穴 在 - 山 .

且说乾元山金光洞太乙真人，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈkwaiətli][ɑːn][ðə; ði] - [bed] ,
Sitting quietly on the Biyou bed ,
坐着 悄悄 在 这 - 床 ,

在碧游床静坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [bɔɪ] - [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , the boy Jinxia came to report :
突然 , 这 男生 - 来了 到 报告 :

忽金霞童儿来报：

" [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . "
" **A white crane boy has come here** . "
" 一个 白色的 起重机 男生 有 来 这里 . "

“有白鹤童子至此。”

[taiji] [ʒenrən] [ɪˈmɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
Taiyi Zhenren emerged from the cave .
太一 真人 出现 从 这 洞穴 .

太乙真人出洞，

[ðen] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [dɪˈsendɪd] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈtæblət] .
Then the White Crane Boy descended , holding a jade tablet .
然后 这 白色的 起重机 男生 下降 , 保持 一个 玉 药片 .

见白鹤童子手执玉札降临，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [pliːz] [æsk][jɔːr; jər][ˈmɑːrʃ(ə)][ˈʌŋk(ə)][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" **Please ask your martial uncle to come down the mountain** . "
" 请 问 你的 武术 叔叔 到 来 向下 这 山 . "

“请师叔下山，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] " [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] " .
They were in the same " Immortal Slaughtering Formation " .
他们 是 在 这 相同的 " 不朽 屠宰 形成 " .

同会「诛仙阵。」

" [ˈæftər] [taiji] [ʒenrən] [ˈfɪnɪʃt] [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] [tuː; tə][ˈkuːnˈluːn] ,
" **After Taiyi Zhenren finished expressing his gratitude to Kunlun** ,
" 后 太一 真人 完成的 表达 他的 感激 到 昆仑 ,

“太乙真人望昆仑谢恩毕，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][dʒeɪd] [vɔɪd] [ɪz][ə'mɪtɪd; ʊə'mɪtɪd] .
The story of the White Crane Boy returning to Jade Void is omitted .
这 故事 的 这 白色的 起重机 男生 返回 到 玉 空白 是 省略 .

白鹤童子回玉虚不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tru:] [mæn] [taiji] .
Now , let's talk about the True Man Taiyi .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 真的 男人 太一 .

且说太乙真人，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] ['nezha:] [tu:; tə] [kʌm] .
He ordered Nezha to come .
他 订购 哪吒 到 来 .

吩咐叫哪吒来，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [hɜ:ri] ,
Arriving in a hurry ,
抵达 在 一个 匆忙 ,

慌忙来至，

[æftər] ['bəʊɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər] ,
After bowing to his master ,
后 鞠躬 到 他的 掌握 ,

见师父行礼毕，

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

[jɜ:; jər] ['wu:ndz] [hæv; həv] [naʊ] ['fɒli] [hi:ld] .
Your wounds have now fully healed .
你的 伤口 有 现在 完全 已治愈 .

“你如今养的伤痕全愈，

[ju:; jʊ][kæn; kən][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [fɜ:rst] .
You can go down the mountain first .
你 能 去 向下 这 山 第一的 .

你可先下山，

[aɪ] [keɪm] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
I came shortly afterward .
我 来了 不久 之后 .

我隨後就来，

[tə'geðər] [wi:; wi] [broʊk] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['slɔ:tərɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Together we broke the Immortal Slaughtering Formation .
一起 我们 打破 这 不朽 屠宰 形成 .

共破诛仙阵也。”

['nezha:] [əu'beɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstəz] ['ɔ:rdərz] .
Nezha obeyed his master's orders .
哪吒 服从 他的 硕士学位 订单 .

哪吒领师命，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Just as they were about to descend the mountain ,
只是 作为 他们 是 关于 到 下降 这 山 ,

方欲下山，

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

" [stɑ:ɹp] [raɪt] [ðer; ðər] . "

" **Stop right there** . "

" 停止 正确的 那里 . "

"你且站住，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] , [ðə; ði] [hed'mæstər] [ʌv; əv][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] [ɑ:n] [ðæt] [deɪ]

The Heavenly Venerable , the Headmaster of Jade Void Palace on that day

这 天上 可敬 , 这 校长 的 玉 空白 宫殿 在 那 天

当日玉虚宫掌教天尊，

[hi; hi] ['ɔ:lsʊʊ] [wʌns] [prɪ'zentɪd] ['zi:jə] [wɪð; wɪθ] [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .

He also once presented Ziya with three cups of wine .

他 还 一次 呈现 齐亚 和 三 杯子 的 葡萄酒 .

也曾赠子牙三杯酒，

[ju;; jʊ][ɑ:r; ər] ['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [naʊ] ,

You are going down the mountain now ,

你 是 去 向下 这 山 现在 ,

你今下山，

[haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] ['ɔ:fər] [ju;; jʊ] [θri:] [kʌps] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] ?

How about I offer you three cups in return ?

如何 关于 我 提供 你 三 杯子 在 返回 ?

我也赠你三杯如何？ "

['hezha:] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .

Nezha thanked him .

哪吒 谢谢 他 .

哪吒感谢，

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] [neɪmd] - -

The real person named Jinxia Tong'er

这 真实的 人 命名 - -

真人命金霞童儿，

[pɔ:r] [waɪn] ['oʊvər][ænd; ənd]['prez(ə)nt][,aɪ 'ti:][tu;; tə] ['hezha:] .

Pour wine over and present it to Nezha .

倒 葡萄酒 超过 和 展示 它 到 哪吒 .

斟酒过来赠哪吒。

['hezha:] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .

Nezha thanked him for the first cup of wine .

哪吒 谢谢 他 为了 这 第一的 杯子 的 葡萄酒 .

头杯酒哪吒谢过，

[drɪŋk] [,aɪ 'ti:][ɔ:l] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .

Drink it all in one gulp .

喝 它 全部 在 一 咕嚕 .

一饮而尽，

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ] [deɪt] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [sli:v] .

The real person took a date from inside his sleeve .

这 真实的 人 采取 一个 日期 从 里面 他的 袖子 .

真人袖内取一枚枣儿，

[hi; hi] ['hændɪd] [ðə; ði] [waɪn] [tu;; tə] ['hezha:] .

He handed the wine to Nezha .

他 递交 这 葡萄酒 到 哪吒 .

递与哪吒过酒。

['hezha:] [dræŋk] [θri:] [kʌps] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .

Nezha drank three cups in a row .

哪吒 喝 三 杯子 在 一个 排 .

哪吒连饮三杯，

[aɪ] [eɪt] [θri:] ['dʒu:dʒu:bz] .
I ate three jujubes .
我 吃 三 枣子 .

吃了三枚红枣，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['esko:tid] ['nezha:] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [keɪv] .
The immortal escorted Nezha out of his cave .
这 不朽 护送 哪吒 出去 的 他的 洞穴 .

真人送哪吒出洞府；

[lʊk] , ['nezha:] [ɪz][ɑ:n][hɪz; ɪz] [waɪnd] ['faɪər] [wi:lz] !
Look , Nezha is on his Wind Fire Wheels !
看 , 哪吒 是 在 他的 风 火 车轮 !

看哪吒上了风火轮，

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] [keɪv] .
The real person then entered the cave .
这 真实的 人 然后 进入 这 洞穴 .

真人方进洞去。

['nezha:] [wi:ldz] [hɪz; ɪz][faɪər] - [tɪpt] [spɪr] .
Nezha wields his fire - tipped spear .
哪吒 挥舞 他的 火 - 倾斜 矛 .

哪吒提火尖枪，

[fæn] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][ju:z] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk][tu:; tə] [æd'væns] .
Fang intended to use earth magic to advance .
方 故意的 到 使用 地球 魔法 到 进步 .

方欲借土遁前行，

[ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] .
A sound was heard from the left .
一个 声音 曾是 听到 从 这 左边 .

只见左边一声响，

[æn; ən][ɑ:rm] [gru:] [aʊt] .
An arm grew out .
一个 手臂 生长 出去 .

长出一只臂膊来，

['nezha:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səp'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Nezha was greatly surprised and said :
哪吒 曾是 非常 惊讶 和 说 :

哪吒大惊曰：

" [wɒts] [rɔ:ŋ] ! "
" **What's wrong !** "
" 是什么 错误的 ! "

“怎的了！ ”

[aɪ 'ti:] ['wɒznt] ['fɪnɪʃt] [jet] .
It wasn't finished yet .
它 不是 完成的 然而 .

还不曾说的完，

[æn; ən][ɑ:rm][ɔ:lsəʊ] [gru:] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] .
An arm also grew on the right side .
一个 手臂 还 生长 在 这 正确的 边 .

右边也长出一只臂膊来，

['nezha:] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi; hi][stɛəd] [ɪn] [dɪsbɪ'li:f] .
Nezha was so frightened that he stared in disbelief .
哪吒 曾是 所以 害怕 那 他 凝视 在 怀疑 .

哪吒吓得目瞪口呆，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌsɑ:m(ə)l'teɪniəs] [saʊnd] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
All that could be heard was a simultaneous sound from both sides .

全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 同时 声音 从 两个都 侧面 .

只听得左右齐声响，

[aɪ 'ti:] [gru:] [sɪks][ɑ:rmz] .
It grew six arms .

它 生长 六 武器 .

长出六只手来，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [eɪt] [ɑ:rmz][ɪn][təʊt(ə)] ;
There are eight arms in total ;

那里 是 八 武器 在 全部的 ;

共是八条臂膊；

[θri:] [mɔ:r] ['hedz] [gru:] [aʊt] .
Three more heads grew out .

三 更多的 头部 生长 出去 .

又长出三个头来。

[ˈnezha:] ['pænɪkt] .
Nezha panicked .

哪吒 惊慌失措 .

哪吒着慌，

[ˈhelpləs]
Helpless

无助

无可奈何，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :

自己 - 反射 :

自思：

" [ɡoʊ] [bæk] [ænd; ænd][æsk][maɪ] ['mæstər] . "
" Go back and ask my master . "

" 去 后退 和 问 我的 掌握 . "

“且回去问我师父来。”

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [bɔ:rd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ænd][ˈfaɪər] [wi:lz] [ə'gen] .
They had no choice but to board the Wind and Fire Wheels again .

他们 有 不 选择 但 到 木板 这 风 和 火 车轮 再次 .

只得登回风火轮，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Upon reaching the cave entrance ,

之上 到达 这 洞穴 入口 ,

方至洞门，

[ðen] , [taiji] [ʒenrən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Then , Taiyi Zhenren arrived at the gate .

然后 , 太一 真人 到达的 在 这 门 .

只见太乙真人也至门首，

[ˈklæpɪŋ] [ænd; ænd] ['læfɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Clapping and laughing , he said :

鼓掌 和 笑 , 他 说 :

拍掌大笑曰：

" [haʊ] [streɪndʒ] !
" How strange !

" 如何 奇怪的 !

“奇哉！

[haʊ] [streɪndʒ] ！ " **How strange ！** "
如何 奇怪的 ！ "

奇哉！ "

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] ：
As the poem testifies ；
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [θri:] [kʌps] [ʌv; əv] [faɪn] [waɪn] [ˈpenətreɪt] [θri:] [ˈbæriərz] . "
" Three cups of fine wine penetrate three barriers . "
" 三 杯子 的 美好的 葡萄酒 穿透 三 障碍 " . "

“琼浆三盏透三关，

[ˈfaɪər] [deɪts] [ˈfri:kwəntli] [eɪ di: ˈdi:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈfeɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈhɪroʊz] ；
Fire dates frequently add to the valiant faces of heroes ；
火 日期 频繁地 添加 到 这 英勇 面孔 的 英雄 ；

红枣频添壮士颜；

[ðə; ði] [eɪt] [ɑ:rmz][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [tekˈni:k] .
The eight arms have become a divine technique .
这 八 武器 有 变得 一个 神圣的 技术 .

八臂已成神妙术，

[dəʊnt] [teɪk] [θri:] [ˈhedz] [ˈlaɪtli] .
Don't take three heads lightly .
不 拿 三 头部 轻轻 .

三头莫着等闲看。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [hi:; hi] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [seɪnt] .
In an instant , he transformed into a saint .
在 一个 立即的 , 他 转变 进入 一个 圣 .

须臾变化超凡圣，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [reɪdʒ] , [ænd; ənd][wʌn][kæn; kən] [roʊm] [ˈfri:li] .
In an instant , wind and thunder rage , and one can roam freely .
在 一个 立即的 , 风 和 雷 愤怒 , 和 一 能 漫游 自由 .

倾刻风雷任往还；

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] - [hæz; həz] [ˈmeni] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpi:p(ə)l] ,
It's not that Xiqi has many extraordinary people ,
它是 不是 那 - 有 许多 非凡的 人们 ,

不是西岐多异士，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈoʊnli][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z] [ˈhev(ə)n] [æbˈhɔ:z] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈslændərəs] .
It is only because Heaven abhors the wicked and slanderous .
它 是 仅有的 因为 天堂 厌恶 这 邪恶 和 诽谤 .

只因天意恶奸谗。”

[wen] [ˈnezha:] [rɪˈtɜ:rnd] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] [taiji] [ʒenrən] , [hi:; hi] [sed] ：
When Nezha returned and met with Taiyi Zhenren , he said ；
什么时候 哪吒 返回 和 遇见 和 太一 真人 , 他 说 ；

话说哪吒回来见太乙真人曰：

" [maɪ] [dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; həz] [ɡroʊn] [ðɪ:z] [hændz] . "
" My disciple has grown these hands . "
" 我的 弟子 有 生长 这些 双手 " . "

“弟子长出这些手，

[jə] [jə] [ˈtʃɑ:] [ˈtʃɑ:] ,
Ya Ya Cha Cha ,
呀 呀 查 查 ,

丫丫叉叉，

[həʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [di'plɔɪ] [tru:ps] [ɪ'fektɪvli] ?
How can we deploy troops effectively ?
如何 能 我们 部署 军队 有效地 ?

怎好用兵？ ”

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

" - [kæmp] ['mɑ:tʃt] ,
" Ziya's camp marched ,
" - 营 行军 ,

“子牙营行，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)] .
There are many extraordinary people .
那里 是 许多 非凡的 人们 .

有许多奇异之士，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [wɪŋz] ,
Those with wings ,
那些 和 翅膀 ,

有双翼者，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] :
Those who have changed :
那些 WHO 有 已更改 :

有变化者：

[ðoʊz] [hu:] ['træv(ə)][ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] ,
Those who travel the earth ,
那些 WHO 旅行 这 地球 ,

有地行者，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [rər] ['treʒərz] ,
Those with rare treasures ,
那些 和 稀有的 宝藏 ,

有奇珍者，

[ðoʊz] [hu:] [pə'zes] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['treʒərz] ,
Those who possess extraordinary treasures ,
那些 WHO 具有 非凡的 宝藏 ,

有异宝者，

[naʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:rmz] .
Now you have three heads and eight arms .
现在 你 有 三 头部 和 八 武器 .

今着你现三头八臂，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['legəsi] [ʌv; əv][maɪ]['ɡoʊldən] [laɪt] [keɪv] .
It will live up to the legacy of my Golden Light Cave .
它 将要 居住 向上 到 这 遗产 的 我的 金的 光 洞穴 .

不负我金光洞所传。

[ðɪs] ['meθəd] [ə'laʊz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [pæs] [θru:] [faɪv] [geɪts] .
This method allows you to pass through five gates .
这 方法 允许 你 到 经过 通过 五 大门 .

此法进五关，

[ðə; ðɪ] [dʒəu] ['daɪnəsti] ['fɪgjərz] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsou] [kwat] [ʌn'ju:ʒuəl] .
The Zhou dynasty figures were also quite unusual .
这 周 王朝 数据 是 还 相当 异常 .

也见周朝人物稀奇，

[i:tʃ] [wʌn] [ɪz] [aʊt'stændɪŋ] .
Each one is outstanding .
每个 一 是 杰出的 .

个个俊杰，

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [bəuθ] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] [ə'pærənt] .
This method is both subtle and apparent .
这 方法 是 两个都 微妙的 和 明显 .

这法隐隐现现，

[bʌt; bət] [ɪts] [ʌp] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
But it's up to you .
但 它是 向上 到 你 .

但凭你自己心意。”

['nezhɑ:] [θæŋkt] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
Nezha thanked his master for his kindness .
哪吒 谢谢 他的 掌握 为了 他的 仁慈 .

哪吒感谢师尊恩德，

[ðə; ði] ['ledʒənd] [ʌv; əv] ['nezhɑ:] [baɪ] [taɪji] [ʒenrən] : [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [ə'piəriŋ] [ænd; ənd]
The Legend of Nezha by Taiyi Zhenren : The Method of Appearing and
这 传奇 的 哪吒 经过 太一 真人 : 这 方法 的 出现 和
[disə'pɪrɪŋ] .
Disappearing .
消失 .

太乙真人传哪吒隐现之法。

['nezhɑ:] [wʌz; wəz] [ʊsvər'dʒɔɪd] .
Nezha was overjoyed .
哪吒 曾是 欣喜若狂 .

哪吒大喜，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding the Universe Ring in one hand ,
保持 这 宇宙 戒指 在 一 手 ,

一手执乾坤圈，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [hʌn] [tʃɑ:n] [lɪŋ] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding the Hun Tian Ling in one hand ,
保持 这 匈奴 田 凌 在 一 手 ,

一手执混天绫，

['hoʊldɪŋ] [tu:] ['faɪər] - [tɪpt] [spiə] [ɪn] [bəuθ] [hændz] ,
Holding two fire - tipped spears in both hands ,
保持 二 火 - 倾斜 长矛 在 两个都 双手 ,

两只手擎两根火尖枪，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gəʊld] [brɪk] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,
Holding a gold brick in one hand ,
保持 一个 金子 砖 在 一 手 ,

一手执金砖，

[stɪl] ['empti] - ['hændɪd] ;
Still empty - handed ;
仍然 空的 - 递交 ;

还空三手；

[ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [ə'gen] [bi:; bi] [naɪn]
The real person will again be nine
这 真实的 人 将要 再次 是 九

真人又将九

[ˈdræɡən][gɑːd][ˈfaɪər][ˈkʌvər]
Dragon God Fire Cover
龙上帝火覆盖

龙神火罩，

[ðen][teɪk][ðə;ði][jɪn]-[jæŋ][sɔːrd].
Then take the Yin - Yang Sword.
然后拿这阴-杨剑：

又取阴阳剑，

[ə;ei][ˈtoʊt(ə)][ʌv;əv][eit][ˈwepənz][wɜːr;wər][meɪd].
A total of eight weapons were made.
一个全部的的八武器是制成：

共成八件兵器。

[ˈnezhɑː][bɪd][ˌferˈwel][tuː;tə][hɪz;ɪz][ˈmæstər][ænd;ənd][dɪˈsendɪd][ðə;ði][ˈmaʊnt(ə)n].
Nezha bid farewell to his master and descended the mountain.
哪吒出价告别到他的掌握和下降这山：

哪吒拜辞了师父下山，

[wiː;wi][ˈhedɪd][streɪt][fɔːr;fər][pæs].
We headed straight for Sishui Pass.
我们标题直的为了泗水经过：

迳往汜水关来。

[aɪˈtiː][ɪz][priˈsaɪsli]:
It is precisely :
它是恰恰：

正是：

[ju][ˌeitʃjuːˈei][rɪˈtʃːrɪnd][tuː;tə][hɪz;ɪz][keɪv][ˈæftər][ˈbiːɪŋ][ˈwuːndɪd][baɪ][ə;ei][naɪf].
Yu Hua returned to his cave after being wounded by a knife.
于华返回到他的洞穴后存在受伤经过一个刀：

余化刀伤归洞府，

[təˈdeɪz,ˈtuːdeɪz][tʃeɪndʒɪz][ɑːr;ər][ˈiːv(ə)n][mɔːr][ɪkˈstrɔːrdənəri].
Today's changes are even more extraordinary.
今天的变化是甚至更多的非凡的：

今朝变化更神通。

[ˈmiːnwaɪl][ˌmaːrʃ(ə)][ˈdʒɑːŋ,dʒiːˈɑːŋ][wʌz;wəz][æt;ət][pæs],
Meanwhile, Marshal Jiang was at Sishui Pass,
同时，元帅江曾是 在 泗水 经过，

且说姜元帅在汜水关，

[ˌkaʊntɪŋ][ðə;ði][ˈmɪləteri][ˈdʒenrəlz],
Counting the military generals,
计数这军队将军们，

计点军将，

[set][ʌp][ðə;ði][ˈbaʊndri][ˈmaːrkɜːz].
Set up the boundary markers.
放向上这边界标记：

收拾界牌开，

[ˈsʌd(ə)nli][aɪ][rɪˈmembər][ðə;ði][ˈmæstɜːz][vɜːrs]:
Suddenly, I remembered the Master's verse :
突然，我记得这硕士学位诗：

忽然想起师尊偈来：

"[ɪnˈkaʊntərɪŋ][ðə;ði][ɪˈmɔːrt(ə)]['sleɪə][æt;ət]-[pæs]" .
" Encountering the Immortal Slayer at Jiepai Pass " .
"遭遇这不朽杀手在-经过"：

“界牌关下遇诛仙。”

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ʌn'noʊn] , [ˈweðər] [aɪ 'ti:] [brɪŋz] [ɡʊd] [ɔ:r][bæd] ['fɔ:rtʃən] .
The outcome of this matter is unknown , whether it brings good or bad fortune .
这 结果 的 这 事情 是 未知 , 无论 它 带来 好的 或者 坏的 财富 .
此事不知有何吉凶，

[ænd; ənd][wʌn][mʌst; məst][nɔ:t][ækt] ['ræʃli] .
And one must not act rashly .
和 一 必须 不是 行为 贸然 .
且不可妄动。

[ðen] [hi; hi] [θɔ:t] , [ɪf] [hi; hi][dɪd][nɔ:t] [æd'væns] ,
Then he thought , if he did not advance ,
然后 他 想法 , 如果 他 做过 不是 进步 ,
又思若不进兵，

[aɪm][ə'freɪd] [aɪl] [mɪs] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
I'm afraid I'll miss the deadline .
我是 害怕的 患病的 错过 这 最后期限 .
恐误了日期，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
He was worried in the palace .
他 曾是 担心 在 这 宫殿 .
正在殿上忧虑，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报：

" [ðə; ði] [tru:] [mæn] [ˌhwɑ:ŋ'lɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The True Man Huanglong has arrived . "
" 这 真的 男人 黄龙 有 到达的 . "
“黄龙真人来至。”

[ˈzi:jə] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][led] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] .
Ziya greeted them and led them to the central hall .
齐亚 问候 他们 和 引领 他们 到 这 中央 大厅 .
子牙迎接至中堂，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] , [dɪ'stɪŋɡwɪʃŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz][hoʊst][ænd; ənd] [ɡest] .
They bowed and sat down , distinguishing themselves as host and guest .
他们 鞠躬 和 卫星 向下 , 区别 他们自己 作为 主持人 和 客人 .
打稽首分宾主坐下，

[ˌhwɑ:ŋ'lɒŋ] [ʒenrən] [sed] :
Huanglong Zhenren said :
黄龙 真人 说 :
黄龙真人曰：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:tərɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz][dʒʌst] [ə'hed] . "
" The Immortal Slaughtering Formation is just ahead . "
" 这 不朽 屠宰 形成 是 只是 前方 . "
“前边就是诛仙阵，

[wi; wi][mʌst; məst][nɔ:t] [prəʊ'si:d] ['heɪstɪli] .
We must not proceed hastily .
我们 必须 不是 继续 草草 .
非可草率前进。

[ˈzi:jə] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪn'strʌkt] [jʊr; jər] [dɪ'saɪplz] . . .
Ziya , you can instruct your disciples . . .
齐亚 , 你 能 指示 你的 门徒 . . .
子牙你可吩咐门人，

[iˈrekt] [ə; eɪ] [ri:d] - [ru:ft] [ʃraɪn] .
Erect a reed - roofed shrine .
直立 一个 芦苇 - 有顶棚 神社 .

搭起芦篷席殿，

[ˈwelkəmɪŋ] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][frʌm; frəm][ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rld]
Welcoming extraordinary individuals from all over the world
欢迎 非凡的 个人 从 全部 超过 这 世界

迎接各处真人异士，

[ˈsɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ˈti:tʃər]
Serving the head teacher
服务 这 头 老师

伺候掌教师尊，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [prəʊˈsi:d] .
Only then can we proceed .
仅有的 然后 能 我们 继续 .

方可前进。”

[ˈæftər] [ˈzi:jə] [ˈlɪsnd] ,
After Ziya listened ,
后 齐亚 听着 ,

子牙听毕，

[ˈbɪzi] [ˈɔ:rdər] [ˈnæŋɡɔŋ] ,
Busy order Nangong ,
忙碌的 命令 南宫 ,

忙令南宫、

[bʊˈkɪt] [went] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [θætʃt] [hʌt] .
Bukit went to build a thatched hut .
武吉 去 到 建造 一个 茅草屋顶 小屋 .

武吉盖芦篷去了。

[naʊ] , [ˈnezha:ɪ] [rɪˈvi:ld] [hɪmˈself] [tu:; tə][hæv; həv] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:rmz] .
Now , Nezha revealed himself to have three heads and eight arms .
现在 , 哪吒 揭晓 他自己 到 有 三 头部 和 八 武器 .

且说哪吒现了三头八臂，

[ˈbɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wi:lz]
Boarding the Wind and Fire Wheels
登机 这 风 和 火 车轮

登风火轮，

[feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[her] [laɪk] [ˈsɪnəbɑ:r]
Hair like cinnabar
头发 喜欢 辰砂

发似朱砂，

[jə] [jə] [ˈtʃɑ:] [ˈtʃɑ:] ,
Ya Ya Cha Cha ,
呀 呀 查 查 ,

丫丫叉叉，

[ˈsev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [hændz] ,
Seven or eight hands ,
七 或者 八 双手 ,

七八只手，

[ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .

Enter the pass .
进入 这 经过 .

走进关来。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˌʌnəˈwer] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈneɪzhɑː] [ɪn] [dɪsˈgaɪz] .

The soldiers were unaware that it was Nezha in disguise .
这 士兵 是 不知情 那 它 曾是 哪吒 在 伪装 .

军士不知是哪吒现此化身，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ˈziːjə] :

He hurriedly sent a message to Ziya :
他 匆匆 发送 一个 信息 到 齐亚 :

着忙飞报子牙:

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] ! "

" Reporting to the Marshal ! "
" 报道 到 这 元帅 ! "

“禀元帅!

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd] [ert] [ɑːrmz] .

There was a general outside with three heads and eight arms .
那里 曾是 一个 一般的 外部 和 三 头部 和 八 武器 .

外面有一个三头八臂的将官，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [get] [θruː] [ˈkʌstəmz] .

We need to get through customs .
我们 需要 到 得到 通过 海关 .

要进关来，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .

Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [li] [dʒei][tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] .

Ziya ordered Li Jing to scout ahead .
齐亚 订购 李 景 到 侦察 前方 .

子牙令李靖去探来，

[li] [dʒei] [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .

Li Jing left the mansion .
李 景 左边 这 大厦 .

李靖出府，

[ʃʊr] [ˈɪnʌf] , [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd] [ert] [ɑːrmz][wʌz; wəz] [siːn] .

Sure enough , a person with three heads and eight arms was seen .
当然 足够的 , 一个 人 和 三 头部 和 八 武器 曾是 已见 .

果见三头八臂的人，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈvɪʃəs] .

It is extremely vicious .
它 是 极其 恶毒 .

甚是凶恶。

[li] [dʒei] [æskt] :

Li Jing asked :
李 景 问 :

李靖问曰：

[huː] [ɡoʊz][ðer; ðər] ?

Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈhezha:] , [ˈsi:ɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [li] [dʒei] , [ˈhɜ:ɾɪdli] [kɔ:ld] [aʊt] :
Nezha , seeing it was Li Jing , hurriedly called out :
哪吒 , 看到 它 曾是 李 景 , 匆匆 称为 出去 :
哪吒见是李靖忙叫:

" [ˈfɑ:ðər] !
" **Father !**
" 父亲 !
"父亲!

" [aɪ][,ei ˈem] [ˈhezha:] , [ðə; ði] [θɜ:rd] [ˈprɪns] . "
" **I am Nezha , the Third Prince .** "
" 我 是 哪吒 , 这 第三 王子 . "
孩儿是三太子哪吒。”

[li] [dʒei] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɾˈpraɪzd] [ænd; ənd] [æskt] :
Li Jing was greatly surprised and asked :
李 景 曾是 非常 惊讶 和 问 :
李靖大惊问曰:

" [haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [əˈkwaɪər] [ðɪs] [ɡreɪt] [skɪl] ? "
" **How did you acquire this great skill ?** "
" 如何 做过 你 获得 这 伟大的 技能 ? "
“你如何得此大术？ ”

[ˈhezha:] [təʊld] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [deɪts] .
Nezha told about the fire dates .
哪吒 讲述 关于 这 火 日期 .
哪吒把火枣之事，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[li] [dʒei] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Li Jing entered the palace .
李 景 进入 这 宫殿 .
李靖进殿，

[bɪˈfɔ:r] [ˈzi:jə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before Ziya finished speaking ,
前 齐亚 完成的 请讲 ,
回子牙备言前，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Nangong came to report :
南宫 来了 到 报告 :
南宫来回报曰:

" [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] , "
" **Reporting to the Marshal ,** "
" 报道 到 这 元帅 , "
“禀元帅，

[ðə; ði] [ri:d] [ˈɔ:nɪŋz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈredi] .
The reed awnings are all ready .
这 芦苇 遮阳篷 是 全部 准备好 .
芦篷俱已完备。”

[ˌhwa:ŋˈlɔŋ] [ʒɛnrən] [sed] :
Huanglong Zhenren said :
黄龙 真人 说 :
黄龙真人曰:

" [ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtʃə] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['dweliŋ] , " [ænd; ənd][ðə; ði]
" This is merely the departure of the disciples of the cave dwelling , " and the
" 这 是 仅仅 这 离开 的 这 门徒 的 这 洞穴 住宅 , " 和 这
[ˈfɑ:lʊɪŋ] ['mætərz] .
following matters .
下列的 事情 .

“如此只是洞府门人去”以下事，

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][ʊəvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[ɪts] [pæst] [ɪn] .
It's passed in .
它是 通过了 在 .

传进来。

[ˈhezha:] ['entərz] [ðə; ði] ['pæləs] .
Nezha enters the palace .
哪吒 进入 这 宫殿 .

哪吒进殿，

[g'ri:tɪŋz] , ['mɑ:rʃ(ə)] .
Greetings , Marshal .
问候 , 元帅 .

拜见元帅，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɑ:tʃt] ,
The generals watched ,
这 将军们 观看 ,

众将观之，

[noʊ] [wʌn] [wʌz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
No one was displeased .
不 一 曾是 不高兴 .

无有不悦，

[ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [ɔ:fər] [ðer; ðər] [kən'grætʃə'lei(ə)nz] , [wɪt] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [ɪ'læbəreɪt] [ɑ:n] .
All came to offer their congratulations , which I will not elaborate on .
全部 来了 到 提供 他们的 恭喜！ , 哪个 我 将要 不是 精心制作的 在 .

俱来称贺不表。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
And the next day ,
和 这 下一个 天 ,

且说次日，

['næŋ'ɡɔŋ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Nangong came to report :
南宫 来了 到 报告 :

南宫来回报曰：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ! "
" Reporting to the Marshal ! "
" 报道 到 这 元帅 ! " "

“禀元帅！

[ðə; ði] [ri:d] ['ɔ:nɪŋz] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] ['redi] .
The reed awnings are all ready .
这 芦苇 遮阳篷 是 全部 准备好 .

芦篷俱已完备。”

[ˌhwaːŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən] [sɛd] :
Huanglong Zhenren said :
黄龙 真人 说 :

黄龙真人曰：

" [ˈoʊnli] [ðoʊz] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] [kæn; kən][ɡoʊ][ðər; ðər] . "
" **Only those disciples of the cave dwelling can go there** . "
" 仅有的 那些 门徒 的 这 洞穴 住宅 能 去 那里 . "

“如此只是洞府门人去得，

[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈɑːfəsərz] ,
The following officers ,
这 下列的 警官 ,

以下将官，

" [juː; jʊ] [æbsəˈluːtli] [ˈkænaːt] [ɡoʊ] . "
" **You absolutely cannot go** . "
" 你 绝对地 不能 去 . "

一概去不得。”

[ˈziːjə] [ˈɪjuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Ziya issued the order :
齐亚 发布 这 命令 :

子牙传下令来：

" [ˈfeləʊ] [ˈɑːfəsərz] "
" **Fellow officers** "
" 同伴 警官 "

“诸位将官，

[kɪŋ] - [ˈfɜːrmlɪ] [ˈɡɑːrdɪd] [ðə; ði] [pæs] .
King Baowu firmly guarded the pass .
国王 - 牢牢 守卫 这 经过 .

保武王紧守关隘，

[juː; jʊ][məst; məst][nɑːt] [liːv] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪ(ə)n] .
You must not leave without permission .
你 必须 不是 离开 没有 允许 .

不得擅自离。

[aɪ] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˈmæstər] [ˌhwaːŋˈlɒŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] , [went] [tuː; tə][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt]
I , along with Master Huanglong and his disciples , went to the thatched hut
我 , 沿着 和 掌握 黄龙 和 他的 门徒 , 去 到 这 茅草屋顶 小屋

[tuː; tə] [weɪt] [ɑːn][ðəm; ðəm] .
to wait on them .
到 等待 在 他们 .

我同黄龙真人与诸门人弟子前去芦篷伺候，

[hed] [ˈtiːtʃər] ,
Head Teacher ,
头 老师 ,

掌教师尊，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] ,
With all the immortals ,
和 全部 这 不朽者 ,

与列位仙长，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Knowing the Immortal Slaughtering Formation
会心 这 不朽 屠宰 形成

会诛仙阵，

[ɪf] ['eniwʌn] [ækts] ['ræʃli]
If anyone acts rashly
如果 任何人 行为 贸然

如有妄动者，

[ɪts] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [b:]
It's according to military law
它是 根据 到 军队 法律

是按军法。”

[ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ][ɔ:rdər][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['kæri] [,aɪ 'ti:] [aʊt]
The generals accepted the order and went to carry it out
这 将军们 公认 这 命令 和 去 到 携带 它 出去

众将领命去讫。

['zi:ʒə] ['entərd] [ðə; ðɪ] [rɪr] [hɔ:l] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [wu:][ænd; ənd] [sed]
Ziya entered the rear hall to see King Wu and said
齐亚 进入 这 后部 大厅 到 看 国王 吴 和 说

子牙进後殿来见武王曰：

" [jɜr; jər][ˈsʌbdʒekt] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ðɪ] [pæs] [fɜ:rst]
" **Your subject will go and take the pass first** . "
" 你的 主题 将要 去 和 拿 这 经过 第一的 "

“臣先去取关，

[jɜr; jər][ˈmædʒəsti][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz]
Your Majesty and the generals ,
你的 威严 和 这 将军们

大王且同众将，

['lɪvɪŋ] [hɪr]
Living here ,
活的 这里

住於此处，

[ˈæftər][wi:; wi] [teɪk] - [pæs]
After we take Jiepai Pass ,
后 我们 拿 - 经过

俟取了界牌关，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ðɪ] ['empərər]
An official was dispatched to fetch the Emperor .
一个 官方的 曾是 已派出 到 拿来 这 皇帝

差官来接圣驾。”

[kɪŋ] [wu:] [sed]
King Wu said :
国王 吴 说

武王曰：

" [meɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] ['prɑ:mɪsɪŋ] ['fju:tʃər]
" **May you have a safe and promising future** , **Father Prime Minister** . "
" 可能 你 有 一个 安全的 和 有前途 未来 , 父亲 主要的 部长 . "

“相父前途保重。”

['zi:ʒə] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d]
Ziya finished expressing his gratitude .
齐亚 完成的 表达 他的 感激

子牙感谢毕。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [hɔ:l]
Returning to the front hall ,
返回 到 这 正面 大厅

复至前殿，

[ə'ɒ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌhwa:ŋ'ɒŋ] [ʒɛnrən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪ'saɪplz] ,
Along with Huanglong Zhenren and other disciples ,
沿着 和 黄龙 真人 和 其他 门徒 ,
与黄龙真人同众门弟子,

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [pæs] ,
After leaving Sishui Pass ,
后 离开 泗水 经过 ,
离了汜水关,

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ˈfɔ:rtɪ] [li] ,
After traveling forty li ,
后 旅行 四十 李 ,
行有四十里,

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] ;
Arrived at the reed hut ;
到达的 在 这 芦苇 小屋 ;
来至芦篷;

[ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪʃəns] [wɜ:r; wər] [dɪ'spleɪd] .
Lanterns and decorations were displayed .
灯笼 和 装饰 是 显示 .
只见燃灯结彩,

[ˈleər] [broʊ'keɪd] [ˈkɑ:rpɪt] ,
Layered brocade carpet ,
分层 锦缎 地毯 ,
叠锦铺氍,

[ˌhwa:ŋ'ɒŋ] [ʒɛnrən] [ænd; ənd][ˈzi:jə][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .
Huanglong Zhenren and Ziya sat down in the reed hut .
黄龙 真人 和 齐亚 卫星 向下 在 这 芦苇 小屋 :
黄龙真人同子牙上了芦篷坐下;

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ˈleɪtər] , [ɡwa:ŋ] - [ə'raɪvd] .
A short while later , Guang Chengzi arrived .
一个 短的 尽管 之后 , 光 - 到达的 .
少时间只见广成子来至,

[red] [ˈes(ə)ns] [si:d] [ə'raɪvd] .
Red Essence Seed arrived .
红色的 本质 种子 到达的 .
赤精子随至。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈli:vɪŋ] [ˈgrænsʌŋ]
Fear of leaving grandson
害怕 的 离开 孙子
惧留孙、

[ˌma:ndʒʊ'fri:] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] [ˈdɑ:rmə] ,
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma ,
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 ,
文殊广法天尊、

[ˌsæmən'tɑːbɑ:drə]
Samantabhadra
萨曼塔巴德拉
普贤真人、

[sɪhæŋ] [dɑːən]
Cihang Daoren
慈航道人

慈航道人、

[ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːrt(ə)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ；
The Jade Cauldron Immortal has arrived ；
这玉釜不朽有到达的 ；

玉鼎真人来至；

[ðen] [keɪm] ['jʌŋ] - ，
Then came Yun Zhongzi ，
然后来了云 - ，

隨後有云中子、

[taiji] [ʒenrən] [ə'raɪvd] 。
Taiyi Zhenren arrived 。
太一真人到达的 ；

太乙真人来至，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] 。
He bowed and sat down 。
他鞠躬和卫星向下 ；

稽首坐下。

['lʌ] [jə] [sed] ；
Lu Ya said ；
鲁呀说 ；

陆压曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['slɔːtəɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɪz][wʌŋ] "
" Now the Immortal Slaughtering Formation is one "
" 现在这不朽屠宰形成是 一 "

“如今诛仙阵一

['miːtɪŋ] ，
meeting ，
会议 ，

会，

['oʊnli] [wen] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [fɔːrmd] [ə'gen] 。
Only when the Ten Thousand Immortals Formation is formed again 。
仅有的什么时候这十千不朽者形成是形成再次 ；

只有万仙阵再会一次。

" [ðə; ði] [pjʊr] [ænd; ənd]['mɔːrəl] [truː] [lɔːrd] ， "
" The Pure and Moral True Lord ， "
" 这纯的和道德真的主 ， "

“清虚道德真君、

['dɑːəu] ['fɪŋ] [t 'jɑːn] [zʌŋ]
Dao Xing Tian Zun
道邢田尊

道行天尊、

[grænd] ['mæstər] [lɪŋbaʊ]
Grand Master Lingbao
盛大掌握灵宝

灵宝大法师，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'raɪvd] [wʌŋ]['æftər] [ə'nʌðər] 。
They all arrived one after another 。
他们全部到达的 一 后 其他 ；

俱陆续来至。

[ˈziːjə]
Ziya
齐亚

子牙一

[ðeɪ] [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
They greeted him from all sides .
他们 问候 他 从 全部 侧面 :

一上下迎接，

[ðeɪ] [ɔːl] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .
They all sat down in the thatched hut .
他们 全部 卫星 向下 在 这 茅草屋顶 小屋 :

俱到芦篷坐下，

[ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] , [ˈlʌ] [jə] [dɑːən] [sed] :
In his youth , Lu Ya Daoren said :
在 他的 青年 , 鲁 呀 道人 说 :

少时又是陆压道人曰：

" [ˈaʊər; ɑːr] [kəˈlæməti] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] . "
" Our calamity is now complete . "
" 我们的 灾害 是 现在 完全的 . "

“以後吾等劫运已满，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnz] .
He then returned to the mountains .
他 然后 返回 到 这 山脉 .

自此归山，

[straɪv] [fɔːr; fər] [ˈfɜːrðər] [ɪmˈpruːvmənt]
Strive for further improvement
努力 为了 更远 改进

再图精进，

" [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [pæθ] . "
" With the fruits of the righteous path . "
" 和 这 水果 的 这 正义 小路 . "

以正道果。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːsts] [sed] :
The Taoist priests said :
这 道教 神父 说 :

众道人曰：

" [wʌt] [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [sed] . . . "
" What my senior brother said . . . "
" 什么 我的 高级的 兄弟 说 . . . "

“师兄之言，

[ðæts] [ɪɡˈzæktli] [raɪt] .
That's exactly right .
那就是 确切地 正确的 :

正是如此。”

[ˈevriwʌn] [sæt][ɪn] [ˈsaɪləns] .
Everyone sat in silence .
每个人 卫星 在 沉默 :

众皆默坐，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [əˈweɪt] [ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ˈtiːtʃər] .
We respectfully await the arrival of the head teacher .
我们 尊敬 等待 这 到达 的 这 头 老师 :

专候掌教师尊。

[ˈdɪfrənt]
Different
不同的

不一

[ˈaʊər] ,
hour ,
小时 ,

时,

[ˈoʊnlɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈtɪŋklɪŋ] [dʒeɪd] [ˈpendənts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Only the sound of tinkling jade pendants could be heard in the air .
仅有的 这 声音 的 叮叮当当 玉 吊坠 可以 是 听到 在 这 空气 .

只听得空中有环佩之声，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [nuː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The immortals knew that it was Daoist Ran Deng who had arrived .
这 不朽者 知道 那 它 曾是 道家 兰 邓 WHO 有 到达的 .

众仙知道是燃灯道人来了。

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːsts] [rouz] ,
The Taoist priests rose ,
这 道教 神父 玫瑰 ,

众道人起身，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [juː ˈes][æt; ət][ðə; ði] [tent] .
They descended the steps to greet us at the tent .
他们 下降 这 步骤 到 迎接 我们 在 这 帐篷 .

降阶迎上篷来，

[baʊ; boʊ][ænd; ɐnd][sɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .

行礼坐下，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] [sed] :
The Taoist Ran Deng said :
这 道教 兰 邓 说 :

燃灯道人曰：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːrˈmeɪ](ə)n [ɪz][dʒʌst] [əˈhed] . "
" The Immortal Slaughtering Formation is just ahead . "
" 这 不朽 屠宰 形成 是 只是 前方 . "

“诛仙阵只在前面，

[hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [aɪ ˈtiː] , [maɪ] [frendz] ?
Have you seen it , my friends ?
有 你 已见 它 , 我的 朋友们 ?

诸友可曾见麽？ ”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːsts] [sed] :
The Taoist priests said :
这 道教 神父 说 :

道众曰：

" [wʌt] [ˈsiːnəri] [duː][juː; jʊ] [siː] [əˈhed] ? "
" What scenery do you see ahead ? "
" 什么 风景 做 你 看 前方 ? "

“前面不见甚麽光景？ ”

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ðæts] [wɒts] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [red] . "
" **That's what's shrouded in red** . "
" 那就是 是什么 被遮蔽的 在 红色的 . "

“那一派红气罩住的便是。”

[ɔ:l] [ˈdaʊɪst] [frendz] [stʊd] [ʌp] ,
All Taoist friends stood up ,
全部 道教 朋友们 站立 向上 ,

众道友俱起身，

[lets] [lʊk] [ˈklaʊsli] [wɪˈðaʊt] [ˈgoʊɪŋ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
Let's look closely without going into details .
我们来吧 看 密切 没有 去 进入 细节 .

定睛观看不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈdaʊɪst] - .
Now , let's talk about Daoist Duobao .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 道家 - .

且说多宝道人，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
It is known that the disciples of the Chan Sect have arrived .
它 是 已知 那 这 门徒 的 这 陈 教派 有 到达的 .

已知阐教门人来了，

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [saʊnd] [wɪð; wɪθ][jɜr; jər] [pɑ:m] .
Make a thunderous sound with your palm .
制作 一个 雷鸣 声音 和 你的 棕榈 .

用手发一声掌心雷，

[ʌnˈli:ʃ] [ðə; ði] [red] [ˈɔ:rə] .
Unleash the red aura .
发挥 这 红色的 灵气 .

把红气展开，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Now they are in battle .
现在 他们 是 在 战斗 .

现出阵来。

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [ɑ:n][ðə; ði] [ri:d] - [ru:ft] [pəˈvɪliən] [wɜ:r; wər] [ˈwɒtʃɪŋ] .
The immortals on the reed - roofed pavilion were watching .
这 不朽者 在 这 芦苇 - 有顶棚 亭 是 观看 .

芦篷上众仙正看，

[ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] [red] [ˈenərdʒi] [əˈpɪrd] .
A burst of red energy appeared .
一个 爆裂 的 红色的 活力 出现 .

只见红气闪开，

[ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n][ˈdaɪəgræm][hæz; həz] [əˈpɪrd] .
The formation diagram has appeared .
这 形成 图表 有 出现 .

阵图已现，

[ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 !

好利害，

[ˈmɜ:rdərəs] [ɪnˈtent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[ðə; ði][dɑ:rk] [klaʊdz] [wɜ:r; wər] ['glu:mi] .
The dark clouds were gloomy .
这 黑暗的 云 是 阴沉 ；

阴云惨惨，

[streɪndʒ] [fɑ:g] [swɜ:ld] [ə'raʊnd] .
Strange fog swirled around .
奇怪的 多雾路段 旋转 大约 ；

怪雾盘旋，

[ə; eɪ][kəʊld] [waɪnd] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A cold wind was blowing .
一个 寒冷的 风 曾是 吹 ；

冷风习习，

['sʌmtaɪmz] ['hɪd(ə)n] , ['sʌmtaɪmz] ['vɪzəb(ə)]
Sometimes hidden , sometimes visible
有时 隐 ， 有时 可见的

或隐或现，

['weðər] [aɪ 'ti:]['raɪzɪz][ɔ:r] [fɔ:lz] ,
Whether it rises or falls ,
无论 它 上升 或者 瀑布 ，

或升或降，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['kɑ:nstəntli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The situation is constantly changing and uncertain .
这 情况 是 不断地 变化 和 不确定 ；

上下反覆不定。

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dræɡən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
Inside , the Yellow Dragon Immortal said :
里面 ， 这 黄色的 龙 不朽 说 ；

内中有黄龙真人曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] [naʊ] ['broʊkən][ðə; ði] ['pri:sept] [ə'ɡenst] ['kɪlɪŋ] . "
" **We have now broken the precept against killing** . "
" 我们 有 现在 破碎的 这 戒律 反对 杀 ； "

“吾等今犯杀戒，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə][get] [ɪn'vɔ:lvd] [ɪn] ['wɜ:rlɪli] [ə'ferz] .
It's time to get involved in worldly affairs .
它是 时间 到 得到 涉及 在 世俗 事务 ；

该惹红尘，

['hævɪŋ] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
Having encountered this formation ,
拥有 遭遇 这 形成 ，

既遇此阵，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [waɪl] .
It will take a while .
它 将要 拿 一个 尽管 ；

也当得一会。”

[ðə; ði][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 ；

燃灯曰：

[æz; əz][ðə; ði] ['eɪnfənt] ['seɪdʒɪz] [sed] :
As the ancient sages said :
作为 这 古老的 智者 说 ；

“自古圣人云：”

[ˈoʊnli][baɪ][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [gʊd] [ˈpleɪsɪz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] ,
Only by observing good places a thousand times ,
仅有的 经过 观察 好的 地方 一个 千 时代 ,
只观善地千千次,

[duː][nɑːt][biː; bi] [sweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈpendɪŋ] [ˈblʌdʃed] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Do not be swayed by the impending bloodshed in the world .
做 不是 是 摇摆 经过 这 即将到来的 流血事件 在 这 世界 .
莫看人间杀伐临。」 “

[eɪt] [ɔːr] [naɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelfθ] - [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [dɪˈsaɪplz] [ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ] .
Eight or nine of the twelfth - generation disciples are going .
八 或者 九 的 这 第十二 - 一代 门徒 是 去 .
内中十二代弟子倒有八九位要去,

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp][aɪ ˈtiː] .
The Taoist priest could not stop it .
这 道教 牧师 可以 不是 停止 它 .
燃灯道人阻不住,

[ðeɪ] [ɔːl][gɑːt][ʌp][ænd; ənd][gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːd] [hʌt] .
They all got up and got out of the reed hut .
他们 全部 得到 向上 和 得到 出去 的 这 芦苇 小屋 .
齐起身下了芦篷,

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
The disciples also came to see the formation .
这 门徒 还 来了 到 看 这 形成 .
诸门人也随着来看此阵。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] ,
Arriving at the front of the battle ,
抵达 在 这 正面 的 这 战斗 ,
行至阵前,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈʃɑːkɪŋ] .
It was truly shocking .
它 曾是 真的 令人震惊 .
果然是惊心骇目,

[streɪndʒ] [ænd; ənd][kəʊld] ;
Strange and cold ;
奇怪的 和 寒冷的 ;
怪气冷人;

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [wɜːr; wər] [wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
None of the immortals were willing to return .
没有任何 的 这 不朽者 是 愿意的 到 返回 .
众仙俱不肯就回,

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] [ˈlʊkɪŋ] .
They just kept looking .
他们 只是 保留 寻找 .
只管贪看。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?
不知後事如何?

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈsev(ə)nti] - [ˈsev(ə)n] : [lɑːoʊzɪz] [wʌn] [ˈbɜːrniŋ] - [trænsˈfɔːmz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θriː] [pʃʊr] [wʌnz]
Chapter Seventy - Seven : Laozi's One Burning Transforms into the Three Pure Ones
章 七十 - 七 : 老子的 一 燃烧 变换 进入 这 三 纯的 一个

第七十七回老子一爇化三清

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] [ˈbɜːrniŋ] [θriː] [θɪŋz] [æt; ət] [wʌnz] [ɪz][ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ɪkˈstrɔːrdənəri] .
The effect of burning three things at once is even more extraordinary .
这 影响 的 燃烧 三 事物 在 一次 是 甚至 更多的 非凡的 .

一爇三清势更奇，

[ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [ˈmeθəd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][pɑːt] [ˈpəːmieɪts] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [speɪs] ;
The wondrous method within the pot permeates the entire space ;
这 奇妙的 方法 之内 这 锅 渗透 这 全部的 空间 ;

壶中妙法贯须弭；

[muːv] [ə; eɪ] [bʊk] [hɪr] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [əˈgen] .
Move a book here and I will live again .
移动 一个 书 这里 和 我 将要 居住 再次 .

移来一本还生我，

[dəʊnt] [daʊt] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [fert] .
Don't doubt the power of fate .
不 怀疑 这 力量 的 命运 .

运去分身莫浪疑。

[ðə; ði] [ˈɪmɔːrtəlz] [ruːts] [ænd; ənd] [ˈækʃnz] [wɜːr; wər] [ˈʃæloʊ] .
The immortal's roots and actions were shallow .
这 不朽的 根 和 行动 是 浅的 .

诛戮散仙根行浅，

[ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ɪz] [ˈselfləs] ;
The path to complete enlightenment is selfless ;
这 小路 到 完全的 启示 是 无私 ;

完全正果道无私；

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [bəʊθ] [ˈfeɪvərəbl] [ænd; ənd] [ʌnˈfeɪvərəbl] [ˈsɜːrkəmstænsɪz] [ɑːr; ər]
It should be known that both favorable and unfavorable circumstances are
它 应该 是 已知 那 两个都 有利 和 不利 情况 是
[ˌpriːdɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
predetermined by Heaven .
预先设定 经过 天堂 .

须知顺逆皆天定，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] [ɑːr; ər] [ˈfuːliʃ] [ɪn] [veɪn] .
The disciples of the Jie Sect are foolish in vain .
这 门徒 的 这 杰 教派 是 愚蠢 在 徒劳 .

截教门人枉自痴。

[naʊ] , [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [kɜɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈslɔːtəriŋ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Now , the disciples came to see the Immortal Slaughtering Formation .
现在 , 这 门徒 来了 到 看 这 不朽 屠宰 形成 .

话说众门人来看诛仙阵，

[ə; eɪ] - [sɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [duː] [iːst] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
A Zhuxian sword was hanging in the due east direction .
一个 - 剑 曾是 绞刑 在 这 到期的 东方 方向 .

只见正东上挂一口诛仙剑，

[ə; eɪ] [sɔːrd] [ðæt] [kʊd; kəd] [pɪrs] [ɪmɔːrˈtæləti] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [duː] [saʊθ] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
A sword that could pierce immortality hung in the due south direction .
一个 剑 那 可以 刺穿 不朽 悬挂 在 这 到期的 南 方向 .

正南上挂一口戮仙剑，

[ˈhæŋɪŋ] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [du:] [west]
Hanging one in the due west
绞刑 一 在 这 到期的 西方

正西上挂一

[ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sɔ:rd] ,
The mouth is trapped in the immortal sword ,
这 嘴 是 被困 在 这 不朽 剑 ,

口陷仙剑，

[ə; eɪ] [ˈpɪrləs] [sɔ:rd] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [du:] [nɔ:rθ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
A peerless sword hangs in the due north direction .
一个 无与伦比 剑 悬挂 在 这 到期的 北 方向 .

正北上挂一口绝仙剑。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [dɔ:z] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
There are doors and windows in front and back .
那里 是 门 和 视窗 在 正面 和 后退 .

前後有门有户，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [ˈɔ:rə] [pə'veɪdɪd] [ðə; ði] [er] .
A chilling aura pervaded the air .
一个 令人不寒而栗 灵气 弥漫 这 空气 .

杀气森森，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪli] [wɪnd] [wʌz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
A chilly wind was blowing .
一个 寒冷 风 曾是 吹 .

阴风飒飒。

[ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz] [ˈi:gər] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
The crowd was eager to watch .
这 人群 曾是 渴望的 到 手表 .

众人贪看，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ˈbi:ɪŋ] [sʌŋ] :
All that could be heard was a song being sung :
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 歌曲 存在 唱 :

只听得面作歌曰：

" [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [spiə] , "
" Soldiers and spears , "
" 士兵 和 长矛 , "

“兵戈剑戈，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌ; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:tər] ?
How can we escape the calamity of the Immortal Slaughter ?
如何 能 我们 逃脱 这 灾害 的 这 不朽 屠宰 ?

怎脱诛仙祸？

[ˈdi:mən] [ʌ; əv] [ʌv] [ænd; ənd][dɪ'zʌɪər]
Demon of love and desire
恶魔 的 爱 和 欲望

情魔意魔，

[æn; ən] [ʌn'neɪmd] [ˈæŋgər] [ə'rouz] .
An unnamed anger arose .
一个 无名氏 愤怒 出现 .

反起无名火。

[aɪm][sæd] [tə'deɪ] .
I'm sad today .
我是 伤心 今天 .

今日难过，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər][ɪn][maɪ] [oʊn] [hændz] ;
Life and death are in my own hands ;
生活 和 死亡 是 在 我的 自己的 双手 ;

死生在我；

[dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] [brɔ:t] [dɪˈzæstər][ænd; ənd] [ˈtrʌb(ə)l] .
Jade Void Palace brought disaster and trouble .
玉 空白 宫殿 带来 灾难 和 麻烦 .

玉虚宫招灾惹祸，

[hɑ:rt] - [ˈpɪrsɪŋ] [lɑ:k]
Heart - piercing lock
心 - 冲孔 锁

穿心宝锁，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [aɪ] [ˈri:əlaɪz] [aɪ][wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pæst] .
Looking back , I realize I was wrong about the past .
寻找 后退 , 我 意识到 我 曾是 错误的 关于 这 过去的 .

回头才知往事讹。

[ə; eɪ] [stɔ:rm] [əˈroʊz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [ˈdɪstəns] [əˈweɪ] .
A storm arose from a short distance away .
一个 风暴 出现 从 一个 短的 距离 离开 .

咫尺起风波、

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [taɪm] ?
How can we escape this time ?
如何 能 我们 逃脱 这 时间 ?

这番怎逃躲？

[self] - [rɪˈlaɪəns] [ɑ:n] [ˈtælənt] ,
Self - reliance on talent ,
自己 - 依赖 在 天赋 ,

自倚才能，

[ˈsu:nər] [ɔ:r] [ˈleɪtər] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfər] [ˈsetbæks] .
Sooner or later , they will suffer setbacks .
俄克拉荷马或者 之后 , 他们 将要 遭受 挫折 .

早晚遭挫折。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdaʊɪst] - [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] .
It is said that Daoist Duobao composed a song within the formation .
它 是 说 那 道家 - 由 一个 歌曲 之内 这 形成 .

话说多宝道人在阵内作歌，

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

[ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] !
Fellow Daoists !
同伴 道教 !

“众道友！

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ju:; jʊ] [sæŋ] .
Listen to the song you sang .
听 到 这 歌曲 你 唱 .

你们听听作的歌声，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [bi:; bi][kaɪnd] [ˈpi:p(ə)l] ?
How could they be kind people ?
如何 可以 他们 是 种类 人们 ?

岂是善良之辈，

[let] [ju: 'es] [i:tʃ] [rɪ'tʃ:rn] [tu:; tə]'aʊər; ɑ:r] [θætʃt] [hʌt] .
Let us each return to our thatched huts .
让 我们 每个 返回 到 我们的 茅草屋顶 小屋 .

我等且各自回芦篷，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [hed] [ˈti:tʃər] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Waiting for the head teacher to arrive .
等待 为了 这 头 老师 到 到达 .

等掌教师尊来，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈprɔ:pər] [weɪ] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] .
There is a proper way to handle this .
那里 是 一个 恰当的 方式 到 处理 这 .

自有处治。”

[brɪ'fɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][tʃ:rn] [ə'raʊnd] ;
He was about to turn around ;
他 曾是 关于 到 转动 大约 ;

方欲回身；

[ɪn'saɪd][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] , [ˈdaʊɪst] - . . .
Inside the formation , Daoist Duobao . . .
里面 这 形成 , 道家 - . . .

只见阵内多宝道人，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
He leaped out , sword in hand .
他 跳跃 出去 , 剑 在 手 .

仗剑一跃而出，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [gwa:ŋ] - , [dəʊnt][goʊ] ! "
" Guang Chengzi , don't go ! "
" 光 - , 不 去 ! "

“广成子不要走，

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[gwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ɐnd] [sed] :
Guang Chengzi was furious and said :
光 - 曾是 狂怒 和 说 :

广成子大怒曰：

" [ˈdaʊɪst] - ! "
" Taoist Duobao ! "
" 道教 - ! "

“多宝道人！

[naʊ] [ə'gen] ,
Now again ,
现在 再次 ,

如今又是，

[juː; jʊ] - ['pæləs] ,
You Biyou Palace ,
你 - 宫殿 ,

你碧游宫，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['meni] ['pi:p(ə)l] ,
You have many people ,
你 有 许多 人们 ,

倚你人多，

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [di'si:vɪ] [em 'i:] ;
They have repeatedly deceived me ;
他们 有 反复 受骗 我 ;

再三欺我；

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [hed] ['ti:tʃər] ,
You are the head teacher ,
你 是 这 头 老师 ,

你掌教师尊，

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [juː; jʊ][ɔ:l] ,
I have instructed you all ,
我 有 指示 你 全部 ,

吩咐过你等，

[kəm'pli:tli] [dɪsə'beɪŋ] ,
Completely disobeying ,
完全地 违抗命令 ,

全不遵依，

[ænd; ænd][soʊ] [ðeɪ] [set] [ʌp] [ðɪs] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['slɔ:tərɪŋ] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
And so they set up this Immortal Slaughtering Formation .
和 所以 他们 放 向上 这 不朽 屠宰 形成 .

又摆此诛仙阵。

[wiː; wi][hæv; həv]['broʊkən][ðə; ði] ['pri:sept] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] .
We have broken the precept against killing .
我们 有 破碎的 这 戒律 反对 杀 .

我等犯了杀戒，

[ʌltɪmətli] , [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [kɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [kəlæməti] .
Ultimately , all of them were caught in a calamity .
最终 , 全部 的 他们 是 捕捉 在 一个 灾害 .

竟休等俱入劫数之内，

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] ['wɪkɪd] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
Therefore , this wicked formation was set up .
所以 , 这 邪恶 形成 曾是 放 向上 .

故摆此孽阵耳。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓：

" ['jʌmə][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ][æt; ət] ['mɪdnɑɪt] . "
" Yama is destined to die at midnight . "
" 阎王 是 注定 到 死 在 午夜 . "

「阎罗注定三更死，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [ki:p] ['sʌmwʌn] [ʌn'tɪl] [dɑ:n] ?
How could they possibly keep someone until dawn ?
如何 可以 他们 可能 保持 某人 直到 黎明 ?

怎肯留人到五更？」

" [gwa:ŋ] - [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] - [dɑ:ən] . "
" **Guang Chengzi came with his sword to take away Duobao Daoren** . "
" 光 - 来了 和 他的 剑 到 拿 离开 - 道人 . "

"广成子仗剑来取多宝道人，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['hændɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [bæk] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
The Taoist priest handed the sword back to him .
这 道教 牧师 递交 这 剑 后退 到 他 .

多宝道人手中剑赴面交还。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [tʃ:nd] [ʌp] [dʌst] [ænd; ənd][sænd] .
A gust of wind churned up dust and sand .
一个 阵风 的 风 搅打 向上 灰尘 和 沙 .

仙风阵阵滚尘沙，

[fɔ:r] ['sɔ:dzmən] ['bɪzɪli] ['gri:tɪd] [ðə; ði] [ker'ɑ:tɪk] , ['slæntɪŋ] ['ʃæ,douz] ;
Four swordsmen busily greeted the chaotic , slanting shadows ;
四 剑士 忙碌地 问候 这 混乱 , 斜 阴影 ;

四剑忙迎影乱斜；

[wʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] [tru:] ['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] .
One is a True Person from the Jade Void Palace .
— 是 一个 真的 人 从 这 玉 空白 宫殿 .

一个是玉虚宫内真人辈，

[wʌŋ] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ru:t] [ænd; ənd][ðə; ði] ['præktɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['dʒi:] [sekt] .
One is the difference between the root and the practice within the Jie sect .
— 是 这 不同之处 之间 这 根 和 这 实践 之内 这 杰 教派 .

一个是截教门中根行差。

[wʌŋ] [ɪz][tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [æŋ; ən] ['eɪdʒləs] , [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['bɑ:di] .
One is to cultivate an ageless , immortal body .
— 是 到 培育 一个 永葆青春 , 不朽 身体 .

一个是养成不老神仙体，

[wʌŋ] [ɪz] - ['wɜ:ʃəpɪŋ] [ʃɑ:kjə'mu:ni] [ɪn][ðə; ði] [west] ;
One is Duobao worshipping Shakyamuni in the West ;
— 是 - 崇拜 释迦牟尼 在 这 西方 ;

一个是多宝西方拜释迦；

[ðə; ði] [tu:] [seks] [wɜ:r; wər]['oʊnli] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði] [kə'læməti] .
The two sects were only affected by the calamity .
这 二 教派 是 仅有的 做作的 经过 这 灾害 .

二教只因逢杀运，

['keɪɑ:s] ['reɪnd] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['slɔ:təriŋ] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
Chaos reigned on the Immortal Slaughtering Formation .
混乱 统治 在 这 不朽 屠宰 形成 .

诛仙阵上乱如麻。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [gwa:ŋ] - [ju:st] [ðə; ði][fæn] [tʃɑ:n] [si:l] ,
It is said that Guang Chengzi used the Fan Tian Seal ,
它 是 说 那 光 - 用过的 这 扇子 田 海豹 ,

话说广成子祭起番天印，

['daʊɪst] - ['kudnt] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] .
Daoist Duobao couldn't dodge in time .
道家 - 不能 躲闪 在 时间 .

多宝道人躲不及，

[wʌn] [si:l] [ɪz] [pleɪst] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] .
One seal is placed squarely in the back of the heart .
— 海豹 是 放置 完全 在 这 后退 的 这 心 .
一印正中後心，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θʌd] .
He fell down with a thud .
他 跌倒 向下 和 一个 砰的一声 .

扑的打了一跌，

[ˈdaʊɪst] - [fled] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði][fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] .
Daoist Duobao fled back into the formation .
道家 - 逃亡 后退 进入 这 形成 .

多宝道人逃回阵中去了。

[ðə; ði][læmp] [ˈbɜ:rnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

" [ðen] [i:tʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ][jæl; jəl] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] . "
" Then each of you shall return home . "
" 然后 每个 的 你 将 返回 家 . "

“且各自回去，

[lets] [dɪˈskʌs] [ˌaɪ ˈti:] [ˈfɜ:rðər] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 .

再作商量。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ri:d] - [ru:ft] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
All the immortals boarded the reed - roofed pavilion and sat down .
全部 这 不朽者 登机 这 芦苇 - 有顶棚 亭 和 卫星 向下 .

众仙俱上芦篷坐下；

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [səˈlest(ə)] [ˈmju:zɪk] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er] .
All that could be heard was celestial music playing in mid - air .
全部 那 可以 是 听到 曾是 天体 音乐 玩耍 在 中 - 空气 .

只听得半空中仙乐齐鸣，

[ðə; ði] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈfreɪgrəns] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈreɪnbɔʊ] .
The extraordinary fragrance was like a rainbow .
这 非凡的 香味 曾是 喜欢 一个 彩虹 .

异常香齐只见如虹；

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [rɪˈviəd] [ˈmæstər]
All the immortals descended from the awning to welcome the revered Master
全部 这 不朽者 下降 从 这 棚 到 欢迎 这 受人尊敬的 掌握

[ˈti:tʃər] .
Teacher .
老师 .

众仙下篷来迎掌教师尊。

- - [wʌz; wəz] [si:n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [naɪn] - [ˈdrægən] [ˈsændlwɔd] [tʃæriət] .
Yuanshi Tianzun was seen sitting in a nine - dragon sandalwood chariot .
- - 曾是 已见 坐着 在 一个 九 - 龙 檀香 战车 .

只见元始天尊坐九龙沉香辇，

[ðə; ði][əˈroʊmə][ʌv; əv] [sɪgəˈrets] ,
The aroma of cigarettes ,
这 香气 的 香烟 ,

馥馥香烟，

[ə; eɪ] ['mɪstɪ] , [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
A misty , secluded place .
一个 蒙蒙 , 僻 地方 .

氤氲偏地。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [stoʊv] , [smoʊk] [ænd; ənd] [mɪst] [raɪz] [ɪn] [perz] .
Lifting the stove , smoke and mist rise in pairs .
举重 这 火炉 , 抽烟 和 薄雾 上升 在 对 .

提炉对对烟生雾，

[ðə; ði] ['feðər] [fæn] [ˈpɑːrtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] .
The feather fan parted as the white crane paid homage .
这 羽毛 扇子 分手了 作为 这 白色的 起重机 有薪酬的 尊敬 .

羽扇分开白鹤朝。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [huː] [held] [ðə; ði][ləmp] [bəːnd] ['ɪnsens] [ænd; ənd][led] [ðə; ði]
It is said that the Taoist priest who held the lamp burned incense and led the
它 是 说 那 这 道教 牧师 WHO 握住 这 灯 烧伤 香 和 引领 这
[wei] ,
way ,
方式 ,

话说拈灯道人焚香引道，

[kə'nekt] [ðə; ði] [riːd] ['kænəpi] .
Connect the reed canopy .
连接 这 芦苇 树冠 .

接上芦篷。

- [sæt] [daʊn] ;
Yuanshi sat down ;
- 卫星 向下 ;

元始坐下；

[ˈæftər][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['fɪnɪft] ['bəʊɪŋ] ,
After the disciples finished bowing ,
后 这 门徒 完成的 鞠躬 ,

诸弟子拜毕，

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [tə'deɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['slɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] . . . "
" Today on the Immortal Slaughtering Formation . . . "
" 今天 在 这 不朽 屠宰 形成 . . . "

“今日诛仙阵上，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][wiː; wi][pɑːrt] [weɪz] .
Only then did we part ways .
仅有的 然后 做过 我们 部分 方式 .

才分别得彼此。”

- [sæt] [ˈʌpraɪt] .
Yuanshi sat upright .
- 卫星 直立 .

元始正坐，

[ðə; ði] [di'saɪplz] [stəd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
The disciples stood on either side .

这 门徒 站立 在 任何一个 边 .

弟子侍立两边。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,

在 午夜 ,

至正子时，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ə'pɪəd] [ə'bʌv] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
Auspicious clouds appeared above the top of the Primordial Beginning .

吉祥 云 出现 多于 这 顶部 的 这 原始的 开始 .

元始顶上现出庆云，

['dæŋɡlɪŋ] [pɜ:rl] ['nekləs] ,
Dangling pearl necklace ,

悬挂 珍珠 项链 ,

垂珠璎珞，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['ɡoʊldən] ['flaʊərz]
Ten thousand golden flowers

十 千 金的 花朵

金花万朵，

[wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] ,
One after another ,

一 后 其他 ,

络绎不绝，

[ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] [bəʊθ] [nɪr] [ænd; ənd][fɑ:r] ;
Illuminating both near and far ;

启发性的 两个都 靠近 和 远的 ;

远近照耀；

['daʊɪst] - [ɪz] ['meɪkɪŋ] [ə'reɪndʒmənts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Daoist Duobao is making arrangements within the formation .

道家 - 是 制作 安排 之内 这 形成 .

多宝道人正在阵中打点，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [raɪz] ,
Seeing the auspicious clouds rise ,

看到 这 吉祥 云 上升 ,

看见庆云升起，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] .
It is known that the primordial beginning has descended .

它 是 已知 那 这 原始的 开始 有 下降 .

知是元始降临。

[rɪ'flektɪŋ] [ɑ:n] [ðɪs] [saɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
Reflecting on this situation ,

反思 在 这 情况 ,

自思此阵，

[maɪ] ['mæstər] [mʌst; məst] [kʌm] .
My master must come .

我的 掌握 必须 来 .

必须我师尊来至，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ə'tʃi:v] ['sʌmθɪŋ] .
Only then can one achieve something .

仅有的 然后 能 一 达到 某物 .

方可有为。

[ˈlðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm] ?
How can I possibly defeat him ?
如何 能 我 可能 击败 他 ？

如何抵得过他？

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃʊr] [ɪˈnʌf] , [ðə; ðɪ] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈliːdər] [frʌm; frəm] - [ˈpæləs] [əˈraɪvd] .
Sure enough , the Tongtian Sect Leader from Biyou Palace arrived .
当然 足够的 , 这 通天 教派 领导者 从 - 宫殿 到达的 .

果见碧游宫通天教主来了，

[ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [vɔɪs] [ræŋ] [aʊt] [ɪn][mɪd] - [er] .
A celestial voice rang out in mid - air .
一个 天体 嗓音 响铃 出去 在 中 - 空气 .

半空中仙音响亮，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] [wɑːftɪd] [θruː] [ðə; ðɪ] [er] ;
A strange fragrance wafted through the air ;
一个 奇怪的 香味 飘散 通过 这 空气 ;

异香袭袭；

[əˈtendənts] [ɪnˈkluːdɪd] [ˈnuːmərəs] [ɪˈmɔːtlz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
Attendants included numerous immortals , both high and low .
服务员 包括 很多的 不朽者 , 两个都 高的 和 低的 .

随侍有大小众仙，

[ðə; ðɪ] [wʌn] [huː] [keɪm] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdʒiː] [sekt] .
The one who came was the master of the Jie Sect .
这 一 WHO 来了 曾是 这 掌握 的 这 杰 教派 .

来的是截教门中师尊。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [siː] [hɪz; ɪz] [ɡʊd] [pɔɪnts] ?
How can we see his good points ?
如何 能 我们 看 他的 好的 积分 ？

怎见他的好处？

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [hɒŋdʒən] , [ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] , [rɪˈviːld] [ðə; ðɪ] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" Hongjun , the master of transformation , revealed the opening of heaven . "
" 洪俊 , 这 掌握 的 转型 , 揭晓 这 开幕 的 天堂 . "

“鸿钧主化见天开，

[ðə; ðɪ] [ˈʌɡli] [mæn] [əˈsendz] [ðə; ðɪ] [ˈplætfɔːrm] [ʌv; əv] [ˈdʒʌstɪs] ;
The ugly man ascends the platform of justice ;
这 丑陋的 男人 上升 这 平台 的 正义 ;

地丑人寅上法台；

[ˈfɔːrdʒɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [ˈbɑːdi] [θruː] [ˈkaʊntləs] [ˈiːɑːnz] ,
Forging a golden body through countless eons ,
锻造 一个 金的 身体 通过 无数 亿万年 ,

炼就金身无量劫，

- ['pæləs] [ɪz] [hoʊm] [tuː; tə] ['meni] ['tæləntɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Biyou Palace is home to many talented individuals .
- 宫殿 是 家 到 许多 才华横溢 个人 .
碧游宫内有多才。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [sɔː] [səˈlestʃ(ə)l] ['mjuːzɪk] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er] ,
It is said that when the Taoist Duobao saw celestial music resounding in mid - air ,
它 是 说 那 什么时候 这 道教 - 锯 天体 音乐 高亢 在 中 - 空气 ,
话说多宝道人见半空中仙乐响亮，

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [wɜːr; wər][tuː; tə] [əˈraɪv] . . .
If his master were to arrive . . .
如果 他的 掌握 是 到 到达 . . .
如是他师尊来至，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They hurriedly went out to greet them .
他们 匆匆 去 出去 到 迎接 他们 .
忙出阵拜迎，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
Entering the formation ,
进入 这 形成 ,
进了阵，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði][ˈbɑːgwə] ['plætˌfɔːrm] .
He sat down on the Bagua platform .
他 卫星 向下 在 这 八卦 平台 .
士了八卦台坐下。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [stʊd] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] ['plætˌfɔːrm] .
The disciples stood below the platform .
这 门徒 站立 以下 这 平台 .
众门人侍立台下，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [dɪˈsaɪplz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['priːviəs] [fɔːr] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
There are disciples from the previous four generations .
那里 是 门徒 从 这 以前的 四 几代人 .
有上四代弟子，

[naɪ] - [dʌzən]
Nai Duobao Daoren
奈 - 道人
乃多宝道人、

[ˈɡoʊldən][ˈspɪrɪt] ['mʌðər]
Golden Spirit Mother
金的 精神 母亲
金灵圣母、

[ˈwuːˈdæŋ] ['həʊli] ['mʌðər]
Wudang Holy Mother
武当 圣 母亲
武当圣母、

[ˈhəʊli] ['mʌðər] ['tɔːrtəs] ['spɪrɪt]
Holy Mother Tortoise Spirit
圣 母亲 龟 精神
龟灵圣母，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ɪˈmɔːrt(ə)l] ,
There is also Golden Light Immortal ,
那里 是 还 金的 光 不朽 ,
又有金光仙、

Wuyunxian

乌云仙、

[ˌvaɪrəˈkoʊnə] ,
Vairocana ,
毗卢遮那 ,

毗卢仙、

[ˈspɪrɪt] [tuːθ] [ˈferi]
Spirit Tooth Fairy
精神 齿 仙女

灵牙仙、

[fɜːrst] [ɪˈmɔːrt(ə)l]
First Immortal
第一的 不朽

首仙、

[ˈɡoʊldən] [huːp] [ɪˈmɔːrt(ə)l]
Golden Hoop Immortal
金的 箍 不朽

金箍仙、

[lɔːŋ] - [ɪrd] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ʌv; əv] [fɪkst] [laɪt]
Long - eared Immortal of Fixed Light
长的 - 耳朵 不朽 的 固定的 光

长耳定光仙、

[wiːl] [biː; bi] [təˈgeðər] [hɪr] .
We'll be together here .
出色地 是 一起 这里 .

相从在此。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfaʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] .
The Master of Heaven was the founder of the Jie Sect .
这 掌握 的 天堂 曾是 这 创始人 的 这 杰 教派 .

通天教主乃是掌截教之鼻祖，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][tuː; tə][ðər; ðər][ˈɔːrɪdʒɪn]
Cultivating the Five Elements to their Origin
耕作 这 五 元素 到 他们的 起源

修成五气朝元，

[θriː] [ˈflaʊərz] [ˈgæðər] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] :
Three flowers gather at the top :
三 花朵 收集 在 这 顶部 :

三花聚顶：

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][æn; ən] [ˌɪndɪˈstrʌktəb(ə)l] [ˈbɑːdi] .
It is also an indestructible body .
它 是 还 一个 坚不可摧 身体 .

也是万劫不坏之身。

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

至子时，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [sɜːrdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
The five elements surge into the sky .
这 五 元素 涌 进入 这 天空 .

五气冲空，

[ðə; ði][læmp] - ['laɪtɪŋ] ['serəmoʊni] [wəz; wəz] [ɔ:l'redi] [kəm'pli:tɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ti:tʃər] , [rɪ'spektɪd]
The lamp - lighting ceremony was already completed , and the teacher , respected
这 灯 - 灯光 仪式 曾是 已经 完全的 , 和 这 老师 , 受人尊敬
[baɪ][ɔ:l] , [ə'raɪvd] .
by all , arrived .
经过全部 , 到达的 .

燃灯已知截教师尊来至。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [da:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第125/165页

[ðə; ði][læmp][wʌz; wəz][lit][ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rdz][wɜ:r; wər]['spʊkən]:
The lamp was lit and the words were spoken:
这 灯 曾是 点燃 和 这 字 是 说:

燃灯启曰:

" [ˈti:tʃər] , [du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈslɔ:tərɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] - [tə'deɪ] ? "
" Teacher, do you know the 'Immortal Slaughtering Formation' today? "
" 老师 , 做 你 知道 这 - 不朽 屠宰 形成 - 今天 ? "
“老师今日可会「诛仙阵」麽？”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed]:
The Primordial Beginning said:
这 原始的 开始 说:

元始曰:

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [pleɪs] [aɪ][kæn; kən] [steɪ] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ? "
" Is this a place I can stay for long? "
" 是 这 一个 地方 我 能 停留 为了 长的 ? "
“此地岂我久居之所？”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['skedʒu:l]:
He instructed his disciples to arrange a schedule.
他 指示 他的 门徒 到 安排 一个 日程:
吩咐弟子排班。

- ['vɜ:rsəs] - ,
Chijingzi versus Guangchengzi,
- 相对 - ,

赤精子对广成子,

[taiji] [ʒɛnrən] ['vɜ:rsəs] [lɪŋbaʊ] -
Taiyi Zhenren versus Lingbao Dafashi
太一 真人 相对 灵宝 -

太乙真人对灵宝大法师,

[ðə; ði] [pjʊr] [ænd; ənd] [vɔɪd] [ɪ'mɔ:rəl] [tru:] [bɜ:rd] [ə'drest] ['dʒu:] - .
The Pure and Void Moral True Lord addressed Ju Liusun.
这 纯的 和 空白 道德 真的 主 已解决 朱 - .

清虚道德真君对俱留孙,

[ma:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] [ʌv; əv][væst] ['dɑ:rmə] , [ə'drest] [sæmən'tɑ:ba:drə] , [ðə; ði]
Manjushri, the Heavenly Venerable of Vast Dharma, addressed Samantabhadra, the
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 已解决 萨曼塔巴德拉 , 这
[tru:] [mæn] .
True Man.
真的 男人 .

文殊广法天尊对普贤真人,

[ˈjʌn] - [tu:; tə] [sɪhæŋ] [dɑʒ-ən] ,
Yun Zhongzi to Cihang Daoren,
云 - 到 慈航 道人 ,

云中子对慈航道人,

[dʒeɪd] ['kɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ə'drest] ['dɑʊɪst] [sə'lest(ə)l] ['venərəb(ə)l] .
Jade Cauldron Immortal addressed Daoist Celestial Venerable.
玉 釜 不朽 已解决 道家 天体 可敬 .

玉鼎真人对道行天尊,

[ˌhwɑːŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən] [əˈɡɛnst] [ˈlʌ] [jə] ,
Huanglong Zhenren against Lu Ya ,
黄龙 真人 反对 鲁 呀 ,

黄龙真人对陆压，

[ræn] [ˈdɛŋ] [ænd; ənd][ˈziː] [jə] [ˈfɑːloʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Ran Deng and Zi Ya followed behind .
兰 邓 和 zi 呀 随后 在后面 .

燃灯同子牙在後，

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mjuː] - [hoʊldz][ðə; ði] [ˈfɜːrnɪs] .
Mu Erzha holds the furnace .
亩 - 持有 这 炉 .

木二吒执提炉，

[ˈweɪ][ˈhuː][ænd; ənd] [leɪ] - [ɑːr; ər] [ˈræŋkt] [təˈɡeðər] .
Wei Hu and Lei Zhenzi are ranked together .
魏 胡 和 雷 - 是 排名 一起 .

韦护与雷震子并列，

[li] [dʒeɪ][wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Li Jing was behind .
李 景 曾是 在后面 .

李靖在後，

[ˈnɛzhɑː] [ɡoʊz] [fɜːrst] ;
Nezha goes first ;
哪吒 去 第一的 ;

哪吒先行；

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] " [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɜːˈrmeɪ(ə)n] , " [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [ræŋ] .
Within the " Immortal Slaughtering Formation , " the golden bell rang .
之内 这 " 不朽 屠宰 形成 , " 这 金的 钟 响铃 .

只见“诛仙阵”内金钟响处，

[peɪ] [ʌv; əv][flægz][wɜːr; wər] [reɪzd] ;
pair of flags were raised ;
一对 的 旗帜 是 提高 ;

一对旗开；

[ˈsiːtɪd] [əˈtɑːp][ðə; ði][kuːɪː][ŋjuː][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdəɪ] .
Seated atop the Kui Niu was the Tongtian Sect Leader .
坐着 顶部 这 奎 牛 曾是 这 通天 教派 领导者 .

只见奎牛上坐的是通天教主，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [ˈvɛəriəs] [dʒɛnəˈeɪʃnz] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The disciples of various generations stood to the left and right .
这 门徒 的 各种各样的 几代人 站立 到 这 左边 和 正确的 .

左右立诸代门人。

[ðə; ði] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] [ænd; ənd] [sed] :
The Master of Heaven bowed to the Primordial Heavenly Venerable and said :
这 掌握 的 天堂 鞠躬 到 这 原始的 天上 可敬 和 说 :

通天教主见元始天尊打稽首曰：

" [gˈriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! " "
Greetings , fellow Daoist ! " "
" 问候 , 同伴 道家 ! " "

“道兄请了！ ”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][set] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɪʃəs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] , [maɪ] [ɡʊd] ['brʌðər] ? "
" Why did you set up such a vicious formation , my good brother ? "
" 为什么 做过 你 放 向上 这样的 一个 恶毒 形成 , 我的 好的 兄弟 ? "

“贤弟为何设此恶阵？

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

这是何说？

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɪn][jɔr; jər] - ['pæləs] ,
At that time , in your Biyou Palace ,
在 那 时间 , 在 你的 - 宫殿 ,

当时在你碧游宫，

[drɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]
Discussing the Investiture of the Gods
讨论 这 授职 的 这 神

共议封神榜，

[si:l] [aɪ 'ti:] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] ,
Seal it in person ,
海豹 它 在 人 ,

当面弭封，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] ['klæsɪz] .
There are two classes .
那里 是 二 课程 .

立有二等，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [di:p] [ru:ts] ,
Those with deep roots ,
那些 和 深的 根 ,

根行深者，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ɪmɔ:r'tæləti] ,
To achieve immortality ,
到 达到 不朽 ,

成其仙道，

[ðə; ði] [ru:t] [roʊ] [ɪz] ['slaɪtli] [nekst] ,
The root row is slightly next ,
这 根 排 是 轻微地 下一个 ,

根行稍次，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [drɪ'vaɪn]['steɪtəs; 'stætəs] ,
To achieve divine status ,
到 达到 神圣的 地位 ,

成其神道，

[ðə; ði] [ru:ts] [ɑ:r; ər] ['ʃæləʊ] .
The roots are shallow .
这 根 是 浅的 .

根行浅薄，

[tu:; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] [hju:'mænəti] ,
To fulfill one's humanity ,
到 实现 一个人的 人类 ,

成其人道，

[stɪl] [træpt] [ɪn][ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [ˌriːɪnkaɪˈneiʃn] ,
Still trapped in the cycle of reincarnation ,
仍然 被困 在 这 循环 的 投胎 ,
仍堕轮回之劫,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kriˈeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
This is the creation and transformation of heaven and earth .
这 是 这 创建 和 转型 的 天堂 和 地球 .
此乃天地之生化也。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [təˈræniɪk(ə)] .
King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 .

纣王无道，

[ɪts] [taɪm] [ɪz] [ʌp] ;
Its time is up ;
它是 时间 是 向上 ;

气数当终；

[dʒəu] -
Zhou Shirenming
周 -

周室仁明，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [raɪz] [ænd; ənd] [ˈprɒːspər] ;
It is time to rise and prosper ;
它 是 时间 到 上升 和 繁荣 ;

应运当兴；

[dəʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?

难道不知，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [blɔːkt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃiːɑːŋz] [pæθ] .
Instead , they blocked Jiang Xiang's path .
反而 , 他们 已屏蔽 江 翔的 小路 .

反来阻住姜向，

[ðer; ðər][ɪz][æŋ; ən] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bæk] [riːtʃɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
There is an image of a back reaching towards the heavens .
那里 是 一个 图像 的 一个 后退 到达 向 这 天 .
有背上天垂象。

[ænd; ənd][ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [lɪst] ,
And on that day , the Investiture of the Gods list ,
和 在 那 天 , 这 授职 的 这 神 列表 ,
且当日封神榜内，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] - [dɪˈɡriːz] .
It should have 365 degrees .
它 应该 有 - 学位 .

应有三百六十五度，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [ɡruːps] [ʌv; əv] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] .
It is divided into eight groups of constellations .
它 是 分割 进入 八 团体 的 星座 .

分有八部列宿群星，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm] [ðiːz] [θriː] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd][faɪv] [piːks] [tuː; tə] [kaʊnt]

There must be people from these three mountains and five peaks to count

那里 必须 是 人们 从 这些 三 山脉 和 五 高峰 到 数数

·

:

.

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][duː] [ðɪs] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ?

Why did you do this , my dear brother ?

为什么 做过 你 做 这 , 我的 亲爱的 兄弟 ?

贤弟为何出乎反乎，

[dɪd][hiː; hi] [brɪŋ] [əˈpɑ:n] [hɪm'self] [ðə; ði][sɪn][ʌv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈprɑːmɪs] ?

Did he bring upon himself the sin of breaking his promise ?

做过 他 带来 之上 他自己 这 罪 的 打破 他的 承诺 ?

自取失信之愆？

[mɔːˈrʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈveri] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈiːv(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [dɪˈtestəbl] !

Moreover , the very name of this evil formation is detestable !

而且 , 这 非常 姓名 的 这 邪恶的 形成 是 可恨 !

况此恶阵立名便是可恶！

[ɪz][ðə; ði] [freɪz] " [ˈzuː] [zɪˈɑːn] " [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈdɑʊəsts] [laɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː] [wʊd] [duː] ?

Is the phrase " Zhu Xian " something that Taoists like you and me would do ?

是 这 短语 " 朱 西安 " 某物 那 道教徒 喜欢 你 和 我 会 做 ?

只「诛仙」二字可是你我道家所为的事？

[mɔːˈrʊʊvər] , [ðɪs] [sɔːrd] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv] [ˈsleɪɪŋ] , [ˈpɪrsɪŋ] , [ˈtræpɪŋ] ,

Moreover , this sword is known as " the sword of slaying , piercing , trapping ,

而且 , 这 剑 是 已知 作为 " 这 剑 的 杀戮 , 冲孔 , 诱捕 ,

[ænd; ənd] [əˈnaɪə,leɪtɪŋ] . "

and annihilating . "

和 歼灭 . "

且此剑立有「诛戮陷绝」之名，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [juːst] [baɪ][juː; jʊ][ɔːr][em ˈiː] , [ðə; ði][ˈdɑʊəsts] .

It is not something used by you or me , the Taoists .

它 是 不是 某物 用过的 经过 你 或者 我 , 这 道教徒 .

亦非是你我道家所用之物。

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?

What does this mean ?

什么 做 这 意思是 ?

这是何说，

" [juː; jʊ] [kɔːzd] [ðɪs] [dɪˈzæstər] ? "

" You caused this disaster ? "

" 你 导致 这 灾难 ? "

你作此祸端？ "

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :

The Master of Heaven said :

这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][æsk][em ˈiː] . "

" Brother Dao , there's no need to ask me . "

" 兄弟 道 , 有 不 需要 到 问 我 . "

“道兄不必问我，

" [dʒʌst][æsk] [gwa:ŋ] - [ænd; ənd][hi:; hi] [wi] [noʊ] [maɪ] [tru:] [hɑ:rt] . "

" **Just ask Guang Chengzi and he will know my true heart .** "

" 只是 问 光 - 和 他 将要 知道 我的 真的 心 . "

只问广成子便知我的本心。"

- [æskt] - :

Yuanshi asked Guangchengzi :

- 问 - :

元始问广成子曰：

" [haʊ] [[ʊd; ʌd] [wi:; wi] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] ? "

" **How should we explain this ?** "

" 如何 应该 我们 解释 这 ? "

“这事如何说？”

[gwa:ŋ] -

Guang Chengzi

光 -

广成子

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] - ['pæləs] [θri:] [taɪmz] ,

The matter of visiting Biyou Palace three times ,

这 事情 的 访问 - 宫殿 三 时代 ,

把三谒碧游宫的事，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ 'ti:] [wʌns] .

I said it once .

我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [sed] :

The Master of Heaven said :

这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

" [ju:; jʊ] [wʌns] [skəʊldɪd] [maɪ] [dɪ'saɪplz] : "

" **You once scolded my disciples :** "

" 你 一次 责骂 我的 门徒 : "

“你曾骂我的教下：

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [raɪt] [ɔ:r] [rɔ:ŋ] ?

Regardless of right or wrong ?

不管 的 正确的 或者 错误的 ?

「不论是非？

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli]

Indiscriminately

不加区分地

不分好歹，

[bɜ:rdz][ænd; ənd] [bi:sts] [wɪð; wɪθ] ['feðəz]

Birds and beasts with feathers

鸟类 和 野兽 和 羽毛

纵羽毛禽兽，

[ðeɪ] [ti:tʃ] [wɪ'ðaʊt] [dɪˌskrɪmɪ'neiʃ(ə)n] .

They teach without discrimination .

他们 教 没有 歧视 .

亦不择而教，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][wʌn] ['bɑ:di] . "

Seeing the same thing as one body . "

看到 这 相同的 事物 作为 一 身体 . "

一体同观。」

[maɪ] [ˈti:tʃər] [tɔ:t] [θri:] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈstjʊdnts] .
My teacher taught three kinds of students .
我的 老师 教授 三 种类 的 学生 :

想吾师一教传三友，

[aɪ][lɪv; laɪv] [əˈmʌŋ] [bɜ:rdz][ænd; ənd] [bi:sts] [wɪð; wɪθ] [ˈfeðz] .
I live among birds and beasts with feathers .
我 居住 之中 鸟类 和 野兽 和 羽毛 :

吾与羽毛禽兽相并，

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [ɑ:r; ər][wi:; wi][nɑ:t][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈlɪniɪdʒ] ? "
" Brother Dao , are we not from the same lineage ? "
" 兄弟 道 , 是 我们 不是 从 这 相同的 血统 ? " :

道兄难道与我不是一本相传？ "

[ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! " :

“贤弟！

[dəunt] [bleɪm] [ɡwɑ:ŋ] - .
Don't blame Guang Chengzi .
不 责备 光 - :

你也莫怪广成子，

[ˈæktʃuəli] , [jʊr; jər] [dɪˈsaɪplz] [ɑ:r; ər] [ˈæktɪŋ] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [hæpˈhæzədli] .
Actually , your disciples are acting recklessly and haphazardly .
实际上 , 你的 门徒 是 表演 鲁莽地 和 随意地 :

其实你门下胡为乱做，

[ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [ˈfeɪvərəbl] [ɔ:r] [ʌnˈfeɪvərəbl] ,
Unaware of what is favorable or unfavorable ,
不知情 的 什么 是 有利 或者 不利 ,

不知顺逆，

[wʌn] [ɪnˈɡri:diənt] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [strɔ:ŋ] .
One ingredient is exceptionally strong .
一 成分 是 非常 强的 :

一味特强，

[ˈhju:mən] [wɜ:rdz][ænd; ənd] [ˈbestʃəl] [ˈækʃnz] .
Human words and bestial actions .
人类 字 和 兽性 行动 :

人言兽行。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [maɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈbrʌðər] [dʌz] [nɑ:t] [dɪˈskrɪmɪnət] [beɪst] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ˈlɪniɪdʒ] .
Moreover , my virtuous brother does not discriminate based on his lineage .
而且 , 我的 有德行的 兄弟 做 不是 辨析 基于 在 他的 血统 :

况贤弟也不择是何根行，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑ:n] [ˈteɪkɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] .
They insisted on taking him in .
他们 坚持 在 采取 他 在 :

一意收留，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tu:; tə] [ˈpi:p(ə)] [ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˈɡɔ:sɪp] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
This has led to people spreading rumors and gossip among themselves .
这 有 引领 到 人们 传播 谣言 和 闲话 之中 他们自己 :

致有彼此搬弄是非，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ber] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] ?
Can you bear to see this ?
 能 你 熊 到 看 这 ？

休心忍乎？

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [wʌt] [ju:; jə] [sed] , ['feləʊ] ['daʊɪst]
According to what you said , fellow Daoist
 根据 到 什么 你 说 , 同伴 道家
 “据道兄所说”

[ɪts] [ˈoʊnli] [raɪt] [ðæt] [ðeɪ] [skoʊld][em ˈi:] .
It's only right that they scold me .
 它是 仅有的 正确的 那 他们 骂 我 .

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
I have already set up this formation .
 我 有 已经 放 向上 这 形成 .
 我已摆设此阵

[ðən] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [skɪl] ['lev(ə)] [bɪ'kʌmz] [ə'pærəns]

Then the difference in skill level becomes apparent

然后 这 不同之处 在 技能 等级 变成 明显

便见高下。

" [juː; jʊ] [waːnt] [em 'iː] [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔːr'meɪ(ə)n] ? "

" **You want me to break this formation ?** "

" 你 想 我 到 休息 这 形成 ? "

"你要我破此阵"

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [feɪs] [juː; jʊ] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)] . "
" **I will come to face you in this battle** . "
" 我 将要 来 到 脸 你 在 这 战斗 . "

待我自来见你此阵。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kuiːi] [njuː] .
The Master of Heaven returns to Kui Niu .
这 掌握 的 天堂 返回 到 奎 牛 .

通天教主兜回奎牛，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n]
Entering the Immortal Slaughtering Formation
进入 这 不朽 屠宰 形成

进了戮仙阵，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ˈfɑːləʊd] [ðem; ðəm] [ɪn'saɪd] .
The disciples followed them inside .
这 门徒 随后 他们 里面 .

众门人随着进去，

[lets] [siː] [haʊ] - [breɪks] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Let's see how Yuanshi breaks this formation .
我们来吧 看 如何 - 休息 这 形成 .

且看元始进来破此阵。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[bəʊθ] [ðə; ði] [ɪn,tɜːrprə'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mə'ræləti] [ænd; ənd] [ɪts] [ˌʌndər'laɪɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lɪz] [liːd] [tuː; tə]
Both the interpretation of morality and its underlying principles lead to
两个都 这 解释 的 道德 和 它是 潜在的 原则 带领 到
[ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
enlightenment .
启示 .

截阐道德皆正果，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] [bəʊθ] [riː'ɪdʒənɪz] [wɜːr; wər] [ɪn'diːd] [truː] .
Only then did I realize that the teachings of both religions were indeed true .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 教义 的 两个都 宗教 是 的确 真的 .

方知两教不虚传。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [naɪn] ['drægənz] ['ægərwʊd] ['kæərɪdʒ] ,
It is said that Yuanshi was on the Nine Dragons Agarwood Carriage ,
它 是 说 那 - 曾是 在 这 九 龙 沉香 运输 ,

话说元始在九龙沉香辇上，

[sə'pɔːrt] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['tʃæriət] ,
Support the flying chariot ,
支持 这 飞行 战车 ,

扶住飞来辇，

[suː][suː][wʌz; wəz] ['sləʊli] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstərn] [ʒen] ['riːdʒən] .
Xu Xu was slowly making his way to the eastern Zhen region .
徐 徐 曾是 缓慢地 制作 他的 方式 到 这 东 真 地区 .

徐徐正行至东震地，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] " ['zuː] [zɪ'ɑːn] [sekt] " .
It is the " Zhu Xian Sect " .
它 是 这 " 朱 西安 教派 " .

乃“诛仙门”，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r]
Hanging on the door
绞刑 在 这 门

门上挂一

[maʊθ] [sɔ:rd] ,
Mouth sword ,
嘴 剑 ,

口宝剑，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈslɔ:təriŋ] [sɔ:rd] " .
" The Immortal Slaughtering Sword " .
" 这 不朽 屠宰 剑 " .

“诛仙剑”。

- [slæpt] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
Yuanshi slapped the chariot .
- 被掌掴 这 战车 .

元始把辇一拍，

[hi:; hi] [kə'ma:ndid] [ðə; ði][ga:d] - [tu:; tə] [lɪft] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] .
He commanded the god Wujiedi to lift the chariot .
他 命令 这 上帝 - 到 举起 这 战车 .

命邬揭谛神撮起辇来，

[fɔ:r] ['gouldən]['ləʊtəs] ['flaʊərz] [groʊ] [frʌm; frəm][ɪts] [fɔ:r] [fi:t] .
Four golden lotus flowers grow from its four feet .
四 金的 莲花 花朵 生长 从 它是 四 脚 .

四脚生有四枝金莲花，

[ðə; ði] [ˈpetlz] [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ] [laɪt] .
The petals shone with light .
这 花瓣 闪耀 和 光 .

花瓣上生光，

['flaʊərz] [blu:m] [ə'gen] [ɑ:n][ðə; ði] [laɪt] .
Flowers bloom again on the light .
花朵 盛开 再次 在 这 光 .

光上又生花，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['gouldən] ['ləʊtəsɪz] [blu:md] .
For a time , ten thousand golden lotuses bloomed .
为了 一个 时间 , 十 千 金的 莲花 盛开 .

一时有万朵金莲，

[,aɪ ˈti:] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [er] .
It shines in the air .
它 闪耀 在 这 空气 .

照在空中。

- [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Yuanshi sat in the middle ,
- 卫星 在 这 中间 ,

元始坐在当中，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈslɔ:təriŋ] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
They went straight into the gate of the Immortal Slaughtering Formation .
他们 去 直的 进入 这 门 的 这 不朽 屠宰 形成 .

迳进诛仙阵门来。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ʌn'li:t] [ə; eɪ] [pɑ:m] [straɪk] .
The Master of Heaven unleashed a palm strike .
这 掌握 的 天堂 释放 一个 棕榈 罢工 .
通天教主发一声掌心雷，

[ðə; ði] [sɔ:rd] ['tremblɪd] ['slaɪtli] .
The sword trembled slightly .
这 剑 颤抖 轻微地 .
震动那一口宝剑一晃，

['veri] ['paʊəf(ə)] ;
Very powerful ;
非常 强大的 ;
好生利害；
[i:v(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] - [pi:k] , [ə; eɪ]['ləʊtəs] ['flaʊər] ['dʒentli] ['drɪftɪd] [daʊn] .
Even from the summit of Yuanshi Peak , a lotus flower gently drifted down .
甚至 从 这 首脑 的 - 顶峰 , 一个 莲花 花 轻轻地 漂移 向下 .
虽是元始顶上还飘飘落下一朵莲花来，

- ['entərd] [ðə; ði] - [geɪt] .
Yuanshi entered the Zhuxian Gate .
- 进入 这 - 门 .
元始进了诛仙门，

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] ['leɪər] [ɑ:n][ðə; ði] [edʒ] .
There's another layer on the edge .
有 其他 层 在 这 边缘 .
边又是一层，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [neɪmɪd] " ['zu:] [z]'ɑ:n][,kju ju 'i] " .
It is named " Zhu Xian Que " .
它 是 命名 " 朱 西安 奎 " .
名为“诛仙阙”。

- [ə'sendɪd] [frʌm; frəm] [du:] [saʊθ] .
Yuanshi ascended from due south .
- 上升 从 到期的 南 .
元始从正南上，

[hed] [west] ;
Head west ;
头 西方 ;
往走至正西；

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] [ə'gen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [də'rektli; daɪ'rektli] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
I looked at it again from the ground directly north of the hill .
我 看起来 在 它 再次 从 这 地面 直接地 北 的 这 爬坡道 .
又在正北坎地上看了一遍。

[ju'ɑ:n] ['fi:] [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [tu:; tə] [læf] [æt; ət][,aɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :
Yuan Shi composed a song to laugh at it , saying :
元 史 由 一个 歌曲 到 笑 在 它 , 说 :
元始作一歌以笑之云：

" [ɪts] ['læfəbl] [ðæt] [tʌŋʅən] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['feɪmləs] ['ætɪtu:d] . "
" It's laughable that Tongtian has such a shameless attitude . "
" 它是 可笑 那 通天 有 这样的 一个 不要脸 态度 . "
“好笑通天有厚颜，

[ðə; ði] [fɔ:r] [swɔ:dz] [wɜ:r; wər] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empti] [speɪs] ;
The four swords were hung in the middle of the empty space ;
这 四 剑 是 悬挂 在 这 中间 的 这 空的 空间 ;
空将四剑挂中间；

[ɔ:ɪ] [maɪ] [ˈski:mɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtrɪks] [wɜ:r; wər][ɪn] [veɪn] 。

All my scheming and tricks were in vain 。
全部 我的 心计 和 技巧 是 在 徒劳 。

枉劳用尽心机术，

[aɪ] [roʊm] [ˈfri:li] , [əˈloʊn] [ænd; ənd] [ʌnˈfetərd] 。

I roam freely , alone and unfettered 。
我 漫游 自由 , 独自的 和 不受约束的 。

任我纵横独往还。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] - [stɪl] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ɡert] 。

It is said that Yuanshi still went out of the east gate 。
它 是 说 那 - 仍然 去 出去 的 这 东方 门 。

话说元始依旧还出东门而去，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm] 。

The disciples greeted them 。
这 门徒 问候 他们 。

众门人迎接，

[wʌns] [əˈtɑ:p][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] ,

Once atop the reed hut ,
一次 顶部 这 芦苇 小屋 ,

上了芦篷，

[ðə; ði][ləmp] [ˈbɜ:rnər] [æskt] 。

The lamp burner asked :
这 灯 刻录机 问 。

燃灯请问曰：

" [ˈti:tʃər] ！

" teacher !
" 老师 ！

“老师！

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [si:n] [laɪk] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ？

What is the scene like within this formation ?
什么 是 这 场景 喜欢 之内 这 形成 ？

此阵中有何光景？ ”

[ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] 。

The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 。

元始曰：

" [aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [lʊk] 。

" I can't bear to look 。
" 我 不能 熊 到 看 。

“看不得。”

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [sed] 。

The Old Man of the South Pole said :
这 老的 男人 的 这 南 极 说 。

南极仙翁曰：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [hæz; həz] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] . . . "

" Now that the teacher has entered the battle . . . "
" 现在 那 这 老师 有 进入 这 战斗 . . . "

“老师既入阵中，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][nɑ:t] [breɪk] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] [təˈdeɪ] ？

How can we not break his spirit today ?
如何 能 我们 不是 休息 他的 精神 今天 ？

今日如何不破了他的；

" [meɪ] ['dʒuːniər] ['brʌðər] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['dʒɜːrni] ['iːstwərd] . "

" **May Junior Brother Jiang have a good journey eastward** . "

" 可能 初级 兄弟 江 有 一个 好的 旅行 向东 . "

让姜师弟好东行。”

[ðə; ðɪ][praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :

The Primordial Beginning said :

这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [ðə; ðɪ]['fɔːrmər] ['depjuti] [kə'mændər] , "

" **The former deputy commander** , "

" 这 以前的 副 指挥官 , "

“先师次长，

[ɔːl'doʊ] [aɪ][eɪ 'em][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [sekt]

Although I am in charge of this sect

虽然 我 是 在 收费 的 这 教派

虽然吾掌此教，

[mɔːr'oʊvər] , [wið; wɪθ] ['tiːtʃəz] [ænd; ənd]['eldəz] [ɪn] [frʌnt] ,

Moreover , with teachers and elders in front ,

而且 , 和 教师 和 长者 在 正面 ,

况有师长在前，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ækt] [juːnɪ'lætrəli] ?

How can one act unilaterally ?

如何 能 一 行为 单方面 ?

岂可独自专擅？

[wen] [ðə; ðɪ] ['eldɪst] ['brʌðər] [ə'raɪvz] ,

When the eldest brother arrives ,

什么时候 这 长子 兄弟 到达 ,

候大师兄到，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðæt] .

There's a reason for that .

有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。”

[bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ][wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['fɪnɪʃt] ,

Before the words were finished ,

前 这 字 是 完成的 ,

话说未了，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [sə'lest(ə)l] ['mjuːzɪk] ['pleɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er] .

All that could be heard was celestial music playing in mid - air .

全部 那 可以 是 听到 曾是 天体 音乐 玩耍 在 中 - 空气 .

只听得半空中一派仙乐之声，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [wɑːftɪd] [θruː] [ðə; ðɪ] [er] .

A strange fragrance wafted through the air .

一个 奇怪的 香味 飘散 通过 这 空气 .

异香缥缈，

[ɑːn][ðə; ðɪ] [bluː] [ɑːks][wið; wɪθ][ɪts] [hɔːrnz] ,

On the blue ox with its horns ,

在 这 蓝色的 牛 和 它是 角 ,

板角青牛上，

[ə; eɪ][seɪdʒ] [sɪts][ðer; ðər] .

A sage sits there .

一个 圣人 坐着 那里 .

坐一圣人，

[ðə; ði] [greɪt] ['dɑ:rmə] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - [held] [ðə; ði][ɑ:ks][ɪn] [pleɪs] .
The Great Dharma General of Xuandu held the ox in place .
这 伟大的 法 一般的 的 - 握住 这 牛 在 地方 .
有玄都大法帅牵住此牛，

[aɪ 'ti:] ['floʊtɪd] [daʊn] .
It floated down .
它 漂浮 向下 .
飘飘落下来。

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [sə'lestʃ(ə)l] ['venərəb(ə)l] [led] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The Primordial Celestial Venerable led all his disciples to greet them .
这 原始的 天体 可敬 引领 全部 他的 门徒 到 迎接 他们 .
元始天尊率领众门人俱来迎接，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[æz; əz][ðə; ði]['pouəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [ðə; ði] ['meθədz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][nɑ:n] - [du:'æləti][ɑ:r; ər]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [prə'faʊnd] . "
" The methods within the Gate of Non - Duality are even more profound . "
" 这 方法 之内 这 门 的 非 - 二元性 是 甚至 更多的 深刻的 " . "
“不二门中法更玄，

[wen] ['mɜ:rkjəri] [ænd; ənd] [li:d] [mi:t] , [ðeɪ] [fɔ:rm][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['embriou] .
When mercury and lead meet , they form an immortal embryo .
什么时候 汞 和 带领 见面 , 他们 形式 一个 不朽 胚胎 .
汞铅相见结胎仙；

[bɪ'fɔ:r] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mʌðə-z] [wu:m] , [ðə; ði] [hed] [tɜ:rnd] [waɪt] .
Before leaving the mother's womb , the head turned white .
前 离开 这 母亲的 子宫 , 这 头 转向 白色的 .
未离母腹头先白，

[hi:; hi][hæd; həd]['oʊnli][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [wen] [hɪz; ɪz] ['enərdʒi] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [kəm'pli:t] .
He had only just arrived at Shenxiao when his energy was already complete .
他 有 仅有的 只是 到达的 在 - 什么时候 他的 活力 曾是 已经 完全的 .
才到神霄气已全。

['ɪndɔ:r] ['ælkəmi] [ɪn'vɑ:lvz] ['mɪksɪŋ] [ɪn]['sɜ:rt(ə)n] ['sʌbstənsɪz] .
Indoor alchemy involves mixing in certain substances .
室内的 炼金术 涉及 混合 在 肯定 物质 .
室内炼丹搀戊己，

[ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [kən'teɪnz] ['medɪs(ə)n] [ðæt] [kæn; kən] [sti:l] [wʌnz] [ɪ'neɪt] ['es(ə)ns] ;
The furnace contains medicine that can steal one's innate essence ;
这 炉 包含 药品 那 能 偷 一个人的 先天 本质 ;
炉中有药夺先天；

[eɪt] ['si:nɪk] [spɑ:ts][wɜ:r; wər] [kri'eɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pæləs] [gests] .
Eight scenic spots were created for the palace guests .
八 风景优美 地点 是 创建 为了 这 宫殿 客人 .
生成八景宫中客，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['meməri] [ʌv; əv] [haʊ] ['meni] [tenz] [ʌv; əv][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst]
I have no memory of how many tens of thousands of years have passed
我 有 不 记忆 的 如何 许多 十 的 数千 的 年 有 通过了
[ɪn][ðə; ði][ˈhju:mən] [wɜ:rlɪd] .
in the human world .
在 这 人类 世界 :

不记人间几万年。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] - [sɔ:] ['laʊdʒə] [əˈraɪv] ,
It is said that when Yuanshi saw Laozi arrive ,
它 是 说 那 什么时候 - 锯 老子 到达 ,
[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He and his disciples descended from the tent to greet them .
他 和 他的 门徒 下降 从 这 帐篷 到 迎接 他们 :

同众门人下篷迎接；

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] [hænd][ɪn][hænd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The two of them went up to the tent hand in hand and sat down .
这 二 的 他们 去 向上 到 这 帐篷 手 在 手 和 卫星 向下 :

二人携手上篷坐下，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd] ['sɜ:rvənt] [wɜ:r; wər] [bɪˈləʊ] .
The disciples and servants were below .
这 门徒 和 仆人 是 以下 .
[ɪ] [dɪˈsaɪplz] [wɜ:; wə] [bɪˈləʊ] .
众门人下侍，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 :
[ɪ] [stʊd] [ɑ:n] [bɪˈləʊ] .
拜立两旁。

[laʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :
[lɑʊ] [tsu:] [sed] :
老子曰:

" [maɪ] ['brʌðər] [tʌŋjən] [hæz; həz] [set] [ʌp] [ðɪs] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:tərɪŋ] [fɔ:ˈrmeɪ](ə)n] . "
" My brother Tongtian has set up this Immortal Slaughtering Formation "
" 我的 兄弟 通天 有 放 向上 这 不朽 屠宰 形成 " . "
[tʌŋjən] [hæz; həz] [set] [ʌp] [ðɪs] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:tərɪŋ] [fɔ:ˈrmeɪ](ə)n] .
“通天教弟摆此诛仙阵，

[rɪˈzɪstɪŋ] [dʒəʊ] [bɪŋ]
Resisting Zhou Bing
抵抗 周 必应
[rɪˈzɪstɪŋ] [dʒəʊ] [bɪŋ]
反阻周兵，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?
[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [mi:n] ?
此是何意？

[ðɪs] [priˈventɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒɪˈɑ:ŋ] [ʃæn] [frʌm; frəm] [ˈtrævlɪŋ] [i:st] .
This prevented Jiang Shang from traveling east .
这 阻止 江 尚 从 旅行 东方 .
[ðɪs] [priˈventɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒɪˈɑ:ŋ] [ʃæn] [frʌm; frəm] [ˈtrævlɪŋ] [i:st] .
使姜尚不得东行，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] .
That's why I came to ask him .
那就是 为什么 我 来了 到 问 他 .
[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm] .
吾因此来问他，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [sez] [tu:; tə][em 'i:] .
Let's see what he says to me .

我们来吧 看 什么 他 说道 到 我 。

看他有甚麽言语对我？ ”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :

这 原始的 开始 说 。

元始曰：

" [ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [ˈpɜ:rsənəli] [went] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [fɜ:rst] . "
" Yesterday , I personally went into his formation first . "

" 昨天 ， 我 亲自 去 进入 他的 形成 第一的 。

“昨日贫道自专先进他阵中走了一遭，

[aɪ] [ˈnevər] [fɔ:t] [hɪm; ɪm] .
I never fought him .

我 绝不 战斗 他 。

未曾与他较量。”

[laʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :

老挝 子 说 。

老子曰：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [breɪk] [hɪz; ɪz] . "
" You should just break his . "

" 你 应该 只是 休息 他的 。

“你就破了他的罢了，

[ɪf] [hi:; hi] [ə'ɡri:z] , [ðen] [soʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] ;
If he agrees , then so be it ;

如果 他 同意 ， 然后 所以 是 它 ；

他肯相从就罢；

[ɪf] [hi:; hi] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə][kəm'plaɪ] ,
If he refuses to comply ,

如果 他 拒绝 到 遵守 ，

他若不肯相从，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)] [klaʊd] [ˈpæləs] [tu:; tə] [si:] [ðer; ðər] [ˈti:tʃər] .
They then took him to the Purple Cloud Palace to see their teacher .

他们 然后 采取 他 到 这 紫色的 云 宫殿 到 看 他们的 老师 。

便将他拿上紫霄宫去见老师，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [seɪ] .
Let's see what he has to say .

我们来吧 看 什么 他 有 到 说 。

看他如何讲？ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈlɪdə] [sæt][ɑ:n][ðə; ði] [ˈkænəpi] .
The two leaders sat on the canopy .

这 二 领导人 卫星 在 这 树冠 。

二位教主坐在篷上，

[ɔ:l] [wɜ:ɹ; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɔ:ˈspiʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
All were filled with auspicious clouds and mist .

全部 是 已填 和 吉祥 云 和 薄雾 。

俱有庆云彩气，

[aɪ 'ti:] [kə'nekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] [ə'baʋ] .
It connects to the heavens above .

它 连接 到 这 天 多于 。

上通於天，

[ðə; ði] ['baʊndri] ['mɑ:rkəz] [ɑ:r; ə] [ɪ'lu:mineɪtɪd] [ɪn] [braɪt] [red] .
The boundary markers are illuminated in bright red .
这 边界 标记 是 照明 在 明亮的 红色的 .
把界牌关照耀通红。

[baɪ] [dɑ:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By dawn the next day ,
经过 黎明 这 下一个 天 ,
至次日天明，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [sekt] [ɪ'fju:d] [ə; ei] [dɪ'kri:] .
The Master of the Heavenly Sect issued a decree .
这 掌握 的 这 天上 教派 发布 一个 法令 .
通天教主传下法旨，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə] [laɪn] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] .
He ordered all the disciples to line up and leave .
他 订购 全部 这 门徒 到 线 向上 和 离开 .
令众门人排队出去；

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðər] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] .
The eldest brother also came .
这 长子 兄弟 还 来了 .
大师兄也来了，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [sez] [tə'deɪ] .
Let's see what he says today .
我们来吧 看 什么 他 说道 今天 .
看他今日如何讲？

[ˈdaʊɪst] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ,
Daoist Duobao and his disciples ,
道家 - 和 他的 门徒 ,
多宝道人同众门人，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['belz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [tʃaɪmz] [wɜ:r; wər] [strʌk] .
The golden bells and jade chimes were struck .
这 金的 铃铛 和 玉 编钟 是 击 .
击动了金钟玉磬，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ˈslɔ:tərɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
They came straight out of the Immortal Slaughtering Formation .
他们 来了 直的 出去 的 这 不朽 屠宰 形成 .
迺出诛仙阵来，

[pli:z] ['ænsər] , [ləʊ] [tsu:] .
Please answer , Lao Tzu .
请 回答 , 老挝 子 .
请老子答话。

[ˈhezha:] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Nezha came up to the tent .
哪吒 来了 向上 到 这 帐篷 .
哪吒上篷来，

[ɪn][maɪ] [ju:θ] , [ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [wʌz; wəz] [θɪk] .
In my youth , the smoke from the thatched huts was thick .
在 我的 青年 , 这 抽烟 从 这 茅草屋顶 小屋 曾是 厚的 .
少时芦篷香烟霭霭，

[ɔ:'spɪʃəs] ['kʌləz] ['flʌtərɪŋ] ;
Auspicious colors fluttering ;
吉祥 颜色 飘动 ;
瑞彩翩翩；

[lʊk] , [aɪm] ['kʌmɪŋ] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [blu:] [ɑ:ks] .

Look , I'm coming riding a blue ox .
看 , 我是 未来 骑术 一个 蓝色的 牛 .

你看老子骑着青牛而来。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" ['raɪdɪŋ] [æn; ən][ɑ:ks] , [wi:; wi] [pæst] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [fɑ:r] [ə'hed] . "

" Riding an ox , we passed the village far ahead . "
" 骑术 一个 牛 , 我们 通过了 这 村庄 远的 前方 . "

“骑牛远远过前村，

[ðə; ði] ['ɪθɪəriəl] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [flu:t] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] ;

The ethereal sound of a short flute could be heard across the mountains ;
这 空灵的 声音 的 一个 短的 长笛 可以 是 听到 穿过 这 山脉 ;

短笛仙音隔陇闻；

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] , [hu:] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]

He was the founder of the religion , who created the world and the
他 曾是 这 创始人 的 这 宗教 , WHO 创建 这 世界 和 这

['hevəns] .

heavens .

天 .

辟地开天为教主，

" [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪz] ['fɔrdʒd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] . "

" A magnificent universe is forged within the furnace . "
" 一个 壮丽 宇宙 是 锻造 之内 这 炉 . "

炉中炼出锦乾坤。”

[naʊ] , [wen] [laʊ] [tsu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,

Now , when Lao Tzu arrived at the front lines ,
现在 , 什么时候 老挝 子 到达的 在 这 正面 线条 ,

话说老子至阵前，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [sekt] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :

The Master of the Heavenly Sect bowed and said :
这 掌握 的 这 天上 教派 鞠躬 和 说 :

通天教主打稽首曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪst] . "

" Greetings , fellow Daoist . "
" 问候 , 同伴 道家 . "

“道兄请了。”

[laʊ] [tsu:] [sed] :

Lao Tzu said :

老挝 子 说 :

老子曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] : [ju:; jʊ] , [em 'i:] , [ænd; ənd][maɪ'self] . "

" My dear brother , there are three of us : you , me , and myself . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 那里 是 三 的 我们 : 你 , 我 , 和 我 . "

“贤弟我与你三人，

[ðeɪ] [ˈdʒɔɪntli] [ɪˈstæbliʃt] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
They jointly established the Investiture of the Gods .
他们 共同 已确立的 这 授职 的 这 神 .
共立封神榜，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kəˈlæməti] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [əˈbʌv] ;
This is the calamity ordained by Heaven above ;
这 是 这 灾害 受戒 经过 天堂 多于 ;
乃是体上天应运劫数；

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [θwɔːrt] [dʒəu] [bɪŋ] ?
How do you thwart Zhou Bing ?
如何 做 你 阻挠 周 必应 ?

你如何反阻周兵，
[dʌz] [ðɪs] [miːn] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] [ɪz] [dɪˈfaɪɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
Does this mean Jiang Shang is defying the will of Heaven ?
做 这 意思是 江 尚 是 反抗 这 将要 的 天堂 ?
使姜尚有违天命？ ”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :
通天教主曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ！ "

“道兄！
[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi][fɪkˈsɛtɪd][ɑːn][wʌn] [saɪd] ;
You must not be fixated on one side ;
你 必须 不是 是 固定 在 一 边 ；
你休要执一偏向；

[ɡwaːŋ] - [ˈvɪzɪtɪd] - [ˈpæləs] [θriː] [taɪmz] .
Guang Chengzi visited Biyou Palace three times .
光 - 到访 - 宫殿 三 时代 .
广成子三进碧游宫，

[hiː; hi] [ɪnˈsʌltɪd] [maɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] .
He insulted my teachings .
他 受辱 我的 教义 .

面辱吾教，
[ˈvɜːrb(ə)l] [əˈbjʊːs] ,
Verbal abuse ,
口头 虐待 ；

恶语詈骂，
[dɪsrɪˈspektf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnsəˈbɔːrdɪnət] ,
Disrespectful and insubordinate ,
不尊重 和 不服从 ；

无礼犯上，
[dɪsrɪˈɡɑːdɪŋ] [ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
Disregarding rules and regulations .
不予理会 规则 和 法规 .

不守规渠。
[ˈjestərdeɪ] , [maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðər] [ˈfɜːrmlɪ] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] . . .
Yesterday , my second brother firmly stated that . . .
昨天 ， 我的 第二 兄弟 牢牢 声明 那 . . .
昨日二兄坚意，

[ˈoʊnli][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪˈsaɪplz] ,
Only to his own disciples ,
仅有的 到 他的 自己的 门徒 ,

只向自己门徒，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [əˈɡenst] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbrʌðərz] .
They turned against and destroyed our brothers .
他们 转向 反对 和 损毁 我们的 兄弟 .

反灭我等手足，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [dʌz] [nɑːt] [bleɪm] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪˈsaɪp(ə)] .
Today , the elder brother does not blame his own disciple .
今天 , 这 长老 兄弟 做 不是 责备 他的 自己的 弟子 .

今兄长不责自己弟子。

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [bleɪm] [em ˈiː] .
Instead , they blame me .
反而 , 他们 责备 我 .

反过来怪我，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

此是何意？

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt][em ˈiː][tuː; tə] [fərˈɡɪv] [ænd; ənd] [fərˈɡet] ,
If you want me to forgive and forget ,
如果 你 想 我 到 原谅 和 忘记 ,

如若要我释怨，

[ɡwɑːŋ] - [kæn; kən][biː; bi] [sent] [tuː; tə] - [ˈpæləs] .
Guang Chengzi can be sent to Biyou Palace .
光 - 能 是 发送 到 - 宫殿 .

可将广成子送至碧游宫，

[weɪt] [fɔːr; fər][maɪ][ˈdʒʌdʒmənt] ;
Wait for my judgment ;
等待 为了 我的 判断 ;

等我发落；

[aɪ] [wɪl] [ðen] [ɡɪv] [ʌp] .
I will then give up .
我 将要 然后 给 向上 .

我便甘休。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ˈʌtər] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɜːrd] ,
If they refuse to utter even a single word ,
如果 他们 拒绝 到 说出 甚至 一个 单身的 单词 ,

若是半字不肯，

[let] [ðə; ði] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] [duː][æz; əz][hiː; hi] [pliːzɪz] .
Let the elder brother do as he pleases .
让 这 长老 兄弟 做 作为 他 请 .

任凭兄长施为，

[iːtʃ] [rɪˈteɪnz] [tuː] [ˈtiːtʃɪŋ] [skɪlz] .
Each retains two teaching skills .
每个 保留 二 教学 技能 .

各存二教本领，

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrɪn] [ðə; ðɪ] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] .
To determine the male and female .
到 决定 这 男性 和 女性 :

以决雌雄。”

[laʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

" ['spiːkɪŋ] [laɪk] [ðæt] . . . "
" Speaking like that . . . "
" 请讲 喜欢 那 . . . "

“似你这等说话，

[ʌn'baɪəst] ;
Unbiased ;
公正的 ;

反不偏向的；

[juː; jʊ] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [jɔː; jər] [dɪ'saɪplz] [seɪ] [bɪ'haɪnd] [jɔː; jər] [bæk] .
You listen to what your disciples say behind your back .
你 听 到 什么 你的 门徒 说 在后面 你的 后退 :

你偏听门人背後之言，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] ['faɪər] [ʌv; əv] ['ɪɡnərəns] [wʌz; wəz] [stɜːrd] [ʌp] .
A great fire of ignorance was stirred up .
一个 伟大的 火 的 无知 曾是 搅拌 向上 :

大动无名之火，

[set] [ʌp] [ðɪs] ['vɪʃəs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Set up this vicious formation ,
放 向上 这 恶毒 形成 ,

摆此恶阵，

[ˈhɑːrmf(ə)] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
Harmful to living beings .
有害 到 活的 生物 :

残害生灵。

[let] [ə'loʊn] [ðæt] [ɡwɑːŋ] - [maɪt] [nɑːt] [hæv; həv] [sed] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
Let alone that Guang Chengzi might not have said such a thing ,
让 独自的 那 光 - 可能 不是 有 说 这样的 一个 事物 ,

莫说广成子未必有此言语，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [kraɪm] , [aɪ 'tiː] ['wʊdnt] ['wɔːrənt] [ðɪs] .
Even if there were a crime , it wouldn't warrant this .
甚至 如果 那里 是 一个 犯罪 , 它 不会 保证 这 :

便有也罪不致此；

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ðɪs] [θɔːt] ,
You have this thought ,
你 有 这 想法 ,

你就动此念头，

[rɪ'ɡret] [fɔːr; fər] [wʌnz] [ə'ɪdʒən(ə)] [ˌæspɜː'eɪʃənz]
Regret for one's original aspirations
后悔 为了 一个人的 原来的 抱负

悔却初心，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ɡoʊz] [ə'ɡenst] [ðə; ðɪ] [ɡreɪt] [weɪ] .
There is a way that goes against the Great Way .
那里 是 一个 方式 那 去 反对 这 伟大的 方式 :

有逆大道，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] ,
Disobeying the rules ,
违抗命令 这 规则 ;

不守清规，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌprɒvɪˈbɪ(ə)n] [əˈɡenst] [kəˈmɪtɪŋ] [ˈfuːlɪʃnəs] .
There is a prohibition against committing foolishness .
那里 是 一个 禁令 反对 提交 愚蠢 ;

有犯痴之戒。

[juːd] [ˈbetər] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ˌem ˈiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
You'd better listen to me as soon as possible .
你会 更好的 听 到 我 作为 很快 作为 可能的 ;

你趁早听我之言，

[ɪkˈspleɪn] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [ˈkwɪkli] .
Explain this formation quickly .
解释 这 形成 迅速地 ;

速速将此阵解释，

[rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə] - [ˈpæləs]
Return to Biyou Palace
返回 到 - 宫殿

回守碧游宫，

[kəˈrektɪŋ] [pæst] [mɪˈsterks] ,
Correcting past mistakes ,
纠正 过去的 错误 ;

改过前愆，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [stiɪ] [pərˈmɪsəb(ə)] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] ;
It is still permissible for you to take control of the Jie Sect ;
它 是 仍然 允许的 为了 你 到 拿 控制 的 这 杰 教派 ;

尚可容你还掌截教；

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ˌem ˈiː]
If you don't listen to me
如果 你 不 听 到 我

若不听我言，

[aɪ] [tʊk] [juː; jʊ][tuː; tə][zɪksɪːaʊ] [ˈpæləs] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈmæstər] .
I took you to Zixiao Palace to see my master .
我 采取 你 到 紫霄 宫殿 到 看 我的 掌握 ;

拿你去紫霄宫见了师尊，

[aɪ] [wɪl] [ˈbæniʃ] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈsaɪk(ə)][ʌv; əv] [ˌriːɪnkɑːrˈneɪʃn] .
I will banish you to the cycle of reincarnation .
我 将要 放逐 你 到 这 循环 的 投胎 ;

将你贬入轮回，

[ˈnevər] [əˈɡen] [ʃæl; ʃəl][wʌn] [ˈvɪzɪt] - [ˈpæləs] .
Never again shall one visit Biyou Palace .
绝不 再次 将 一 访问 - 宫殿 ;

永不能再至碧游宫，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] [ðen] .
It was too late to regret it then .
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 ;

那时悔之晚矣：”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . . .
After hearing this , the Master of Heaven . . .
后 听力 这 , 这 掌握 的 天堂 . . .

通天教主听罢，

[hæf] [ʌv; əv] [maʊnt] ['su:mi] [tɜ:rnd] [red] .
Half of Mount Sumi turned red .
一半 的 山 墨 转向 红色的 .

须弭山红了半边，

[smoʊk] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [præk'tɪjənər] .
Smoke rose from the eyes of the practitioner .
抽烟 玫瑰 从 这 眼睛 的 这 实践者 .

修行眼双睛烟起，

[hi:; hi] [rɔ:rd] [ɪn] ['fjʊri] :
He roared in fury :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒叫曰：

" [li] [ɜ:r; əɹ] ! "
" Li Er ! "
" 李 呃 ！ "

“李耳！

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['fænfɪk][ʌv; əv][ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .
I am a fanfic of you and me .
我 是 一个 同人小说 的 你 和 我 .

我和你一体同人，

['oʊvɜ:si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] ['ti:tʃɪŋz]
Overseeing the three teachings
监督 这 三 教义

总掌三教，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [tri:t] [,em 'i:] [laɪk] [ðɪs] ?
How could you treat me like this ?
如何 可以 你 对待 我 喜欢 这 ？

你如何这等欺灭我，

['feɪvərɪtɪzəm] [ænd; ənd] [prə'tektɪŋ] [wʌnz] [oʊn] ,
Favoritism and protecting one's own ,
偏爱 和 保护 一个人的 自己的 ,

偏心护短，

['dedɪkətɪd] [tu:; tə] ['kʌvər] [ʌp] ,
Dedicated to cover up ,
投入的 到 覆盖 向上 ,

一意遮饰，

[dɪd] [ðeɪ] [stæb][,em 'i:][ɪn][ðə; ði] [bæk] ?
Did they stab me in the back ?
做过 他们 刺 我 在 这 后退 ？

将我抢白？

[,eɪ 'em][aɪ][nɑ:t][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ju:; jʊ] ?
Am I not as good as you ?
是 我 不是 作为 好的 作为 你 ？

难道我不如你？

[aɪ][hæv; həv] [ɔ: 'redi] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ: r' meɪ(ə)n] .
I have already set up this formation .
我 有 已经 放 向上 这 形成 .

吾已摆下此阵，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
I will never let you get away with this !
我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 ！

断不与你甘休！

" [du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ? "
" **Do you dare to break my formation ?** "
" 做 你 敢 到 休息 我的 形成 ？ "
你敢来破我此阵？ "

[laʊ] [tsu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu laughed and said :
老挝 子 笑了 和 说 :
老子笑曰：

" [wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ? "
" **What's so difficult about it ?** "
" 是什么 所以 难的 关于 它 ？ "
“有何难哉？

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] !
You can't regret it !
你 不能 后悔 它 ！
你不可後悔！ "

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ðɪ] [greɪt] [weɪ] [ʌv; əv][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'gɪnɪŋ] [naʊ] ['stretʃɪz] [aʊt] [bɪ'fɔ:r] [ju: 'es] .
The Great Way of Primordial Beginning now stretches out before us .
这 伟大的 方式 的 原始的 开始 现在 伸展 出去 前 我们 .
元始大道今舒展，

[fæn] - [tu:] [gerts] .
Fang Xianxuan's Two Gates .
方 - 二 盖茨 .
方显玄都不二门。

[laʊ] [tsu:] ['fɜ:rðər] [sed] :
Lao Tzu further said :
老挝 子 更远 说 :
老子复又曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . . . "
" **Since you want to break my formation . . .** "
" 自从 你 想 到 休息 我的 形成 . . . "
“既然要破我阵，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ] ['entər] [ðɪs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [fɜ:rst] .
I'll let you enter this formation first .
患病的 让 你 进入 这 形成 第一的 .
我先让你进此阵，

[wen] [ju:st] ['prɑ:pərli] ,
When used properly ,
什么时候 用过的 适当地 ,
运用停当，

[aɪl] [kʌm] [ɪn] [ə'gen] .
I'll come in again .
患病的 来 在 再次 .
我再进来，

[dəʊnt] [let] [jɔ:r'self] ['pænɪk] .
Don't let yourself panic .
不 让 你自己 恐慌 .
毋得令你手慌脚乱。”

[ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The Grand Master of Heaven was furious and said :
这 盛大 掌握 的 天堂 曾是 狂怒 和 说 :

通天教主大怒曰：

" [let] [ju:; jʊ] [kʌm] ['Intu:][mai] [fɔ:r'mei](ə)n] . "
" Let you come into my formation . "
" 让 你 来 进入 我的 形成 " :

“任你进吾阵来，

[aɪ][hæv; həv][mai] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] ['kæptʃəriŋ] [ju:; jʊ] .
I have my own way of capturing you .
我 有 我的 自己的 方式 的 捕捉 你 .

我自有擒你之处。”

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

道罢，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['fɑ:lʊsd] [ðə; ði] [swə:liŋ] [ku:i:][nju:] .
The Master of Heaven followed the swirling Kui Niu .
这 掌握 的 天堂 随后 这 旋转 奎 牛 .

通天教主随兜转奎牛，

[ˈentər] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [geɪt] ,
Enter the Immortal Gate ,
进入 这 不朽 门 ,

进陷仙门去，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈlɑʊdʒə][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔrtəlz] [geɪt] .
Waiting for Laozi at the foot of the Immortal's Gate .
等待 为了 老子 在 这 脚 的 这 不朽的 门 .

在陷仙阙下等候老子。

[lao] [tsu:] ['pætid] [ðə; ði] [gri:n] [ɑ:ks] .
Lao Tzu patted the green ox .
老 挝 子 轻拍 这 绿色的 牛 .

老子将青牛一拍，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [lənd][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Exchange land to the west .
交换 土地 到 这 西方 .

往西方兑地，

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sekt] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['træpɪŋ] ,
Coming from the Sect of Immortal Trapping ,
未来 从 这 教派 的 不朽 诱捕 ,

来至陷仙门下，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] [blu:] [ɑ:ks] ['ɑ:nwərd] .
He urged the blue ox onward .
他 敦促 这 蓝色的 牛 向前 .

将青牛催动。

['oʊnli] [ɔ:ˈspɪʃəs] [laɪt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɑ:n] [fɔ:r] [legz] .
Only auspicious light could be seen on four legs .
仅有的 吉祥 光 可以 是 已见 在 四 腿 .

只见四足祥光，

[waɪt] [mɪst] [ænd; ənd][ˈpɜ:rp(ə)l] ['ɔ:rə]
White mist and purple aura
白色的 薄雾 和 紫色的 灵气

白雾紫气，

[red] [klaʊdz] [roʊz] [ʌp] .
Red clouds rose up .
红色的 云 玫瑰 向上 .

红云腾腾而起；

[laʊ] [tsu:] [ðen] [ən'foʊldəd][ðə; ði][tai] [kaɪ] ['daɪəgræm] [ə'gen] .
Lao Tzu then unfolded the Tai Chi diagram again .
老 挝 子 然后 展开 这 泰 奇 图表 再次 .

老子又将太极图抖开，

[træns'fɔ:rm] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] [brɪdʒ] ,
Transform a golden bridge ,
转换 一个 金的 桥 ,

化一座金桥，

[ðeɪ] ['praʊdli] ['entəd] [ðə; ði] [gerts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
They proudly entered the gates of the immortals .
他们 自豪地 进入 这 大门 的 这 不朽者 .

昂然入陷仙门来。

[laʊ] [tsu:] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ðæt] [goʊz] :
Lao Tzu composed a song that goes :
老 挝 子 由 一个 歌曲 那 去 :

老子作歌曰：

" [ɪn] [ðɪs] ['eɪnfənt] [ænd; ʌnd][praɪ'mɔ:rdiəl] [wɜ:rlɪd] , [aɪ] [si:k] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪz] ['ti:tʃər] . "
" In this ancient and primordial world , I seek out a wise teacher . "
" 在 这 古老的 和 原始的 世界 , 我 寻找 出去 一个 明智的 老师 . "

“玄黄世兮拜明师，

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] ['keɪɔ:s] , [aɪ][eɪ 'em] [fri:] [tu:; tə][du:][æz; əz][aɪ] [pli:z] ;
In times of chaos , I am free to do as I please ;
在 时代 的 混乱 , 我 是 自由的 到 做 作为 我 请 ;

混沌时兮任我为；

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər][ɪn][maɪ][kən'troʊl] .
The Five Elements are in my control .
这 五 元素 是 在 我的 控制 .

五行兮在我掌握，

[ðə; ði] [greɪt] [weɪ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] [waɪz] [men] .
The Great Way leads to the gathering of wise men .
这 伟大的 方式 线索 到 这 采集 的 明智的 男人 .

大道兮渡进群贤。

[ˈpjʊrəti] [ænd; ʌnd] [træn'kwɪləti] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['goʊldən][pə'goʊdə] .
Purity and tranquility lead to the formation of a golden pagoda .
纯度 和 宁静 带领 到 这 形成 的 一个 金的 宝塔 .

清净兮修成金塔，

[aɪ][wʌns] ['wɒndəd] ['li:zərli] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [ˌɡwa:n'dʒɔ:ŋ] [pleɪn] ;
I once wandered leisurely beyond the Guanzhong Plain ;
我 一次 漫步 悠闲 超过 这 关中 清楚的 ;

闲游兮曾出关西；

[bəʊθ] [hændz] [ɪn'kʌmpəs] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜ:rθ] .
Both hands encompass the heaven and earth .
两个都 双手 包含 这 天堂 和 地球 .

两手包罗天地外，

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] ['stʌmək] , [ɔ:l] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] [mʌst; məst][bi:; bi] [səb'du:d] . "
" With a peaceful stomach , all five sacred mountains must be subdued . "
" 和 一个 和平 胃 , 全部 五 神圣 山脉 必须 是 低沉的 . "

腹安五岳共须弭。”

[ˈæftər] [lɑʊ] [tsu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After Lao Tzu finished singing ,

后 老挝 子 完成的 歌唱 ,

话说老子歌罢，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [fɔ: rˈmeɪ(ə)n] .
They went straight into the formation .

他们 去 直的 进入 这 形成 .

迳入阵来。

[naʊ] , [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈli:dər] [sɔ:] [ˈlɑʊdzə] [straɪd] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] ,
Now , the Tongtian Sect Leader saw Laozi stride in with his head held high ,

现在 , 这 通天 教派 领导者 锯 老子 步幅 在 和 他的 头 握住 高的 ,

且说通天教主见老子昂然直入，

[bʌt; bət] [hi:; hi] [rɪˈli:st] [ðə; ði] [grəˈheɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
But he released the grenade in his hand .

但 他 发布 这 手榴弹 在 他的 手 .

却把手中雷放出，

[laʊd] [saʊnd] ,
loud sound ,

大声 声音 ,

一声响亮，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] - [ˈtræpɪŋ] [ɡert] [ˈtreɪmblɪd] .
The sword on the Immortal - Trapping Gate trembled .

这 剑 在 这 不朽 - 诱捕 门 颤抖 .

震动了陷仙门上的宝剑，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [mu:vɪd] .
The sword moved .

这 剑 已搬 .

这宝剑一动，

[ˈweðər] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] [ˈhju:mən] [ɔ:r] [æŋ; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] , [jʊr; jər] [hed] [meɪ] [fɔ:l] .
Whether you are a human or an immortal , your head may fall .

无论 你 是 一个 人类 或者 一个 不朽 , 你的 头 可能 落下 .

任你人仙首落。

[lɑʊ] [tsu:] [læft] [ˈlɑʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu laughed loudly and said :

老挝 子 笑了 高声 和 说 :

老子大笑曰：

" [ˈbrʌðər] [tʌŋjən] ! "
" Brother Tongtian ! "

" 兄弟 通天 ! "

“通天贤弟！

[les] [ˈru:dnəs]
Less rudeness

较少的 粗鲁

少得无礼，

" [wɔ:tʃ] [em ˈi:] [ju:z] [maɪ] [keɪn] ! "
" Watch me use my cane ! "

" 手表 我 使用 我的 甘蔗 ! "

看我扁拐！ ”

[aɪ ˈti:] [keɪm] [ˈflaɪŋ] [streɪt] [æt; ət] [em ˈi:] .
It came flying straight at me .

它 来了 飞行 直的 在 我 .

劈面打来，

[wen] [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['li:dər] [sɔ:] ['laʊdzə] ['entər] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,
When the Tongtian Sect Leader saw Laozi enter the formation ,
什么时候 这 通天 教派 领导者 锯 老子 进入 这 形成 ,
通天教主见老子进阵，

[æz; əz] [ɪf] ['entəriŋ] [æn; ən] [ʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ;
As if entering an uninhabited place ;
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ;
如入无人之境；

[brɪ'fɔ:r] [aɪ] [nu:] [aɪ 'ti:] , [maɪ] [feɪs] [wʌz; wəz] [flʌʃt] [red] .
Before I knew it , my face was flushed red .
前 我 知道 它 , 我的 脸 曾是 酡 红色的 .
不觉满面通红，

[ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] ['faɪər] ['ɪrʌptɪd] [frʌm; frəm] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɔ:di] .
A burst of fire erupted from one side of the body .
一个 爆裂 的 火 爆发 从 一 边 的 这 身体 .
偏身火发，

[hi; hi] ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
He quickly drew his sword to meet the attack .
他 迅速地 画 他的 剑 到 见面 这 攻击 .
将手中剑火速忙迎。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] ['bæt(ə)] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,
正战斗间，

[ləʊ] [tsu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu laughed and said :
老捫 子 笑了 和 说 :
老子笑曰：

" [ju:; jʊ] [du:] [nɑ:t] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [tru:θ] , "
" You do not understand the ultimate truth , "
" 你 做 不是 理解 这 最终的 真相 , "
“你不明至道，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [poʊp] ?
How can one establish a pope ?
如何 能 一 建立 一个 教皇 ?
何以管立教宗？ ”

[ə'hʌðər] [flæt] [keɪn] [keɪm] ['flaɪɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Another flat cane came flying at his face .
其他 平坦的 甘蔗 来了 飞行 在 他的 脸 :
又一扁拐照脸打来。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['æŋgrəli] [sed] :
The Master of Heaven angrily said :
这 掌握 的 天堂 愤怒地 说 :
通天教主怒曰：

[wʌt] ['mædʒɪk(ə)] [a:ts] [du:] [ju:; jʊ] [pə'zes] ?
What magical arts do you possess ?
什么 神奇 艺术 做 你 具有 ?
“你有什么道术，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] ['slɔ:tər] [maɪ] [dɪ'saɪplz] ?
How dare you slaughter my disciples ?
如何 敢 你 屠宰 我的 门徒 ?
敢肆诛我的门徒？

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [biː; bi] [dɪ'speld] ?
How can this hatred be dispelled ?
如何 能 这 仇恨 是 驱散 ？

此恨怎消？ ”

[juːz] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə] [blɑːk] [ðə; ði] [krʌtʃ]
Use the sword to block the crutch
使用 这 剑 到 堵塞 这 拐杖

将剑挡拐，

[tuː]
two
二

二

[sernts] [fɔːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['slɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Saints fought within the Immortal Slaughtering Formation .
圣徒队 战斗 之内 这 不朽 屠宰 形成 。

圣人战在诛仙阵内，

[noʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twiːn] [suː'pɪriər] [ænd; ənd] [ɪn'fɪriər] ,
No distinction between superior and inferior ,
不 区别 之间 优越的 和 下 ，

不分上下，

[ðə; ði] ['enəmi] [fɔːt] ['sevrəl] [taɪmz] .
The enemy fought several times .
这 敌人 战斗 一些 时代 。

敌斗数番。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 。

正是：

[gʊd] [ænd; ənd][ɪːv(ə)l][rɪ'laɪ][ɑːn][ðə; ði] ['siːkrɪts] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] ['hɑːrts] .
Good and evil rely on the secrets within their hearts .
好的 和 邪恶的 依靠 在 这 秘密 之内 他们的 心 。

邪正逞胸中妙诀，

[klɪr] ['wɔːtər] [rɪ'viːlz] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['dræɡənz] .
Clear water reveals fish and dragons .
清除 水 揭示 鱼 和 龙 。

水清处方显鱼龙。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['seɪdʒɪz] ,
Speaking of the two sages ,
请讲 的 这 二 智者 ，

话说二位圣人，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['træpɪŋ] [geɪt] .
The battle took place inside the Immortal Trapping Gate .
这 战斗 采取 地方 里面 这 不朽 诱捕 门 。

战在陷仙门内，

['evriwʌn] [wiːldz] [ðer; ðər] ['paʊər] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [wei] ;
Everyone wields their power in their own way ;
每个人 挥舞 他们的 力量 在 他们的 自己的 方式 ；

人人各自施威；

[hæf] [æn; ən] [ˈaʊər] [hæd; həd] [pæst] .
Half an hour had passed .
一半 一个 小时 有 通过了 。

方至半个时辰，

[bɪˈni:θ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪ,græm] [ˈplætʃɔ:rm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [ˈtræpɪŋ] [geɪt] ,
Beneath the Eight Trigrams Platform of the Immortal Trapping Gate ,
下面 这 八 三卦 平台 的 这 不朽 诱捕 门 ,

只见陷仙门八卦台下，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ˈmeni] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒi:] [sekt] .
There are many disciples of the Jie Sect .
那里 是 许多 门徒 的 这 杰 教派 .

有许多截教门人，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [ˈoʊpənd] [ðer; ðər] [aɪz] [waɪd] .
One by one , they opened their eyes wide .
一 经过 一 , 他们 打开 他们的 眼睛 宽的 .

一个个睁睛竖目。

[ˈθʌndər] [ænd; ənd] [ˈhaʊlɪŋ] [ˈwaɪndz] [rɔ:rd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [dəˈrek](ə)nz] [wɪˈðɪn] [ðæt] [fɔ:ɾˈmeɪ](ə)n] ;
Thunder and howling winds roared from all directions within that formation ;
雷 和 嚎叫 风 咆哮 从 全部 方向 之内 那 形成 ;

那阵内四面八方雷鸣风吼；

[ˈlaɪtnɪŋ] [flæft] ,
Lightning flashed ,
闪电 闪光灯 ,

电光闪烁，

[ðə; ði] [ˈmɪsti] [er] [meɪd] [hɜ:r; həɾ] [fi:l] [ˈdɪzi] .
The misty air made her feel dizzy .
这 蒙蒙 空气 制成 她 感觉 晕眩的 .

霞气昏迷。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði][ˈwaɪndz][ɑ:r; əɾ] [ˈhaʊlɪŋ] ,
The winds are howling ,
这 风 是 嚎叫 ,

风气呼号，

[ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] [ˈɾɪpld] ;
The universe rippled ;
这 宇宙 涟漪 ;

乾坤荡漾；

[ðə; ði] [ˈθʌndər] [wʌz; wəz] [ɪnˈtens] .
The thunder was intense .
这 雷 曾是 激烈的 .

雷声激烈，

[aɪˈti:] [ʃɒk] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] .
It shook the mountains and rivers .
它 摇晃 这 山脉 和 河流 .

震动山川。

[ˈlaɪtnɪŋ] [flæft] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [red] [sɪlk] .
Lightning flashed across the red silk .
闪电 闪光灯 穿过 这 红色的 丝绸 .

电掣红绡，

[ˈpɪrsɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪər] ;
Piercing through the clouds and flying fire ;
冲孔 通过 这 云 和 飞行 火 ;

钻云飞火；

[lɔːst] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Lost in the sun and moon ,
丢失的 在 这 太阳 和 月亮 ；

迷日月，

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [zɪrθ] [wɜːr; wər] [kəm'pli:tli] [əb'skjuəd] .
The sky and earth were completely obscured .
这 天空 和 地球 是 完全地 模糊不清 ；

天地遮漫。

[ðə; ði] [waɪnd] [bluː] [sænd][ænd; ənd] [dʌst] [soʊ] [θɪk] [aɪ 'ti:] ['kʌvəd] [ˈaʊər; ɑːr][ˈfeɪsɪz] .
The wind blew sand and dust so thick it covered our faces .
这 风 吹 沙 和 灰尘 所以 厚的 它 涵盖 我们的 面孔 ；

风刮得沙尘掩面，

[ðə; ði] ['θʌndər] ['stɑːrtld] [ðə; ði]['taɪgəːz][ænd; ənd] ['lepədz] , ['kɔːzɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][haɪd] .
The thunder startled the tigers and leopards , causing them to hide .
这 雷 惊慌 这 老虎 和 豹子 ， 导致 他们 到 隐藏 ；

雷惊得虎豹藏形；

[ˈlaɪtnɪŋ] [flæft] , ['kɔːzɪŋ] [bɜːrdz][tuː; tə][flaɪ][ˈwaɪldli] .
Lightning flashed , causing birds to fly wildly .
闪电 闪光灯 ， 导致 鸟类 到 飞 疯狂地 ；

电闪得飞禽乱舞，

[ðə; ði] [fɑːg] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [triːz] .
The fog obscured the trees .
这 多雾路段 模糊不清 这 树木 ；

雾迷得树木无踪。

[ðə; ði] [waɪnd] [stɜːrd] [ʌp][ðə; ði] [tʌŋjən] ['rɪvər] , ['kɔːzɪŋ] [ɪts] [weɪvz] [tuː; tə] [sɜːrdʒ] [ænd; ənd] [tʃɜːrn] .
The wind stirred up the Tongtian River , causing its waves to surge and churn .
这 风 搅拌 向上 这 通天 河 ， 导致 它是 波浪 到 涌 和 搅动 ；

那风只搅得通天河波翻浪滚，

[ðə; ði] ['θʌndərklæp] [kɔːzd] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [kræk] [ænd; ənd] ['maʊntnz] [tuː; tə] [kəlæps] [æt; ət] - [pæs] .
The thunderclap caused the ground to crack and mountains to collapse at Jiepai Pass .
- 这 霹雳 导致 这 地面 到 裂缝 和 山脉 到 坍塌 在 - 经过 - ；

那雷只震得界牌关地裂山崩；

[ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [flæft] [soʊ] ['brɑɪtli] [ðæt][aɪ 'ti:]['blaɪndɪd][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] - [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
The lightning flashed so brightly that it blinded the immortals in the Immortal Slaughtering Formation .
- 这 闪电 闪光灯 所以 明亮地 那 它 失明 这 不朽者 在 这 不朽 - 屠杀 形成 - ；

那电只闪得诛仙阵众仙迷眼，

[ðə; ði] [fɑːg] ['oʊnli] [kɔːzd] [ðoʊz] ['ʌndər] [ðə; ði] [riːd] ['ɔːnɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [ðer; ðər] [wei] .
The fog only caused those under the reed awning to lose their way .
这 多雾路段仅有的 导致 那些 在下面 这 芦苇 棚 到 失去 他们的 方式 ；

那雾只迷得芦篷下失了门人。

[ðɪs] [waɪnd] ['truːli] [hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] [pʊʃ] ['maʊntnz] , [tɜːrn] ['rɔːks] , [ænd; ənd] [bend] [paɪnz] - [ænd; ənd] [bæm'buːz] .
This wind truly has the power to push mountains , turn rocks , and bend pines and bamboos .
和 竹子 ；

这风真有推山转石松篁倒，

[ðɪs] [ˈθʌndə] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ɔː] - [ɪnˈspaɪəɪŋ][ænd; ənd] [ˈterɪfaɪŋ] ；
This thunder was truly awe - inspiring and terrifying ；
这 雷 曾是 真的 敬畏 - 鼓舞人心 和 恐怖 ；

这雷真是威风凛冽震人惊；

[ðɪs] [ɪˌlekˈtrɪsəti] [ɪz] [ˈtruːli] [laɪk] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [sneɪk] [ˈtrævɜːsɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði]
This electricity is truly like a golden snake traversing the sky and illuminating the
这 电 是 真的 喜欢 一个 金的 蛇 穿越 这 天空 和 启发性的 这
[fiːldz] .
fields .
字段 .

这电真是流天照野金蛇走，

[ðə; ði] [fɑːg] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [θɪk] [ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] , [əbˈskjuəɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
The fog was truly thick and boundless , obscuring the nine heavens .
这 多雾路段 曾是 真的 厚的 和 无边无际 , 遮蔽 这 九 天 .

这雾真是弭弭漫漫蔽九重。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [laʊ] [tsuː] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [sekt] ,
Speaking of Lao Tzu during the great battle at the Immortal Sect ,
请讲 的 老挝 子 期间 这 伟大的 战斗 在 这 不朽 教派 ,

话说老子在陷仙门大战，

[ə; eɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt][pəˈɡoʊdə] [əˈpɪrd] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] [ɪtˈself] .
A magnificent pagoda appeared on top of itself .
一个 壮丽 宝塔 出现 在 顶部 的 本身 .

自己顶上现出玲珑宝塔，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈθʌndə] [ænd; ənd] [ˈhaʊlɪŋ] [wɪnd] [ɪn][ðə; ði] [er] ；
Even if there is thunder and howling wind in the air ；
甚至 如果 那里 是 雷 和 嚎叫 风 在 这 空气 ；

在空中那怕他雷鸣风吼；

[laʊ] [tsuː] [rɪˈflektɪd] ；
Lao Tzu reflected ；
老挝 子 反映 ；

老子自思：

[hiː; hi][ˈoʊnli] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdaʊɪst][aːts] .
He only knows how to rely on his Taoist arts .
他 仅有的 知道 如何 到 依靠 在 他的 道教 艺术 .

他只知仗他道术，

[nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [self] - [ˈdɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnˈself] ,
Not knowing how to maintain self - discipline and cultivate oneself ,
不是 会心 如何 到 维持 自己 - 纪律 和 培育 自己 ,

不知守己修身，

[aɪl] [ˈɔːlsəʊ] [ʃoʊ] [ɔːf] [maɪ] - [ˈpɜːrp(ə)] [ˈmænj(ə)n] [tekˈniːks] .
I'll also show off my Xuandu Purple Mansion techniques .
患病的 还 展示 离开 我的 - 紫色的 大厦 技术 .

我也显一显玄都紫府手段，

[lʊk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] .
Look with his disciples .
看 和 他的 门徒 .

与他的门人看看。

[pʊt] [ðə; ði] [ɡriːn] [ɑːks]
Put the green ox
放 这 绿色的 牛

把青牛一

[ʃu:t] ,
shoot ,
射击 ,

拍，

[step] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][bɑ:ks] .
Step outside the box .
步 外部 这 盒子 .

跳出圈子来，

[pʊʃ] [ðə; ði] [fɪʃ] [teɪl] [kraʊn] ,
Push the fish tail crown ,
推 这 鱼 尾巴 王冠 ,

把鱼尾冠一推，

[θri:] [stri:mz] [ʌv; əv] [er] [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] .
Three streams of air emerged from the top .
三 溪流 的 空气 出现 从 这 顶部 .

只见顶上三道气出，

[trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ðə; ði] [θri:] [pjʊr] [wʌnz]
Transformed into the Three Pure Ones
转变 进入 这 三 纯的 一个

化为三清，

[ˈlaʊdzə] [wʌnz] [əˈgen] [ˈtʃælɪndʒd] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈli:dər] [tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
Laozi once again challenged the Tongtian Sect Leader to battle .
老子 一次 再次 挑战 这 通天 教派 领导者 到 战斗 .

老子复与通天教主来战。

[ðen] [ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [du:] [i:st] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Then a bell rang from the due east direction .
然后 一个 钟 响铃 从 这 到期的 东方 方向 .

只听得正东上一声钟响，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [əˈraɪvd] .
A Taoist priest arrived .
一个 道教 牧师 到达的 .

来了一位道人，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [klaʊd] [kraʊn] ,
Wearing a nine - cloud crown ,
穿着 一个 九 - 云 王冠 ,

戴九云冠，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [roʊb][wɪð; wɪθ] [waɪt] [kreɪn] [məʊˈti:fs] ,
Wearing a bright red robe with white crane motifs ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 和 白色的 起重机 图案 ,

穿大红白鹤绛绡衣，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ] [bi:sts] .
They arrived riding beasts .
他们 到达的 骑术 野兽 .

骑兽而来，

[wʌn] [hænd]
One hand
一 手

手仗一

[maʊθ] [sɔ:rd] ,
Mouth sword ,
嘴 剑 ,

口宝剑，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈbrʌðər] [li] [ˈdɑːəu] ! "
Brother Li Dao ! "
" 兄弟 李 道 ! "

“李道兄！

" [aɪ] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd] ! "
I'll lend you a hand ! "
" 患病的 借 你 一个 手 ! "

吾来助你一臂之力！ ”

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [dɪd] [nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
The Master of Heaven did not recognize him .
这 掌握 的 天堂 做过 不是 认出 他 :

通天教主认不得，

[hiː; hi] [ðen] [æskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

随声问曰：

" [huː] [ɪz] [ðæt] [ˈdaʊɪst] ? "
Who is that Daoist ? "
" WHO 是 那 道家 ? "

“那道者是何人？ ”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [rɪˈplaɪd] :
The Taoist replied :
这 道教 回复 :

道者答曰：

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈpəʊəm] [tuː; tə] [pruːv] [aɪ ˈtiː] :
I have a poem to prove it :
我 有 一个 诗 到 证明 它 :

“吾有诗为证：

" [ɪn] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [praɪˈmɔːrdiəl] [ˈkeɪɔːs] , [ðə; ði] [ˈdɑːəu] [wʌz; wəz] [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz]
In the beginning of the Primordial Chaos , the Dao was as it was
" 在 这 开始 的 这 原始的 混乱 , 这 道 曾是 作为 它 曾是
[brɪˈfɔːr] . "
before . "
前 . "

「混元初判道如先，

[ðə; ði] [ˈkɑːnstənt] [ɪgˈzɪstəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkɑːnstənt] [nɑːn] - [ɪgˈzɪstəns] [ɑːr; ər] [ˈnætʃ(ə)rəli] [əˈteɪnd] ;
The constant existence and the constant non - existence are naturally attained ;
这 持续的 存在 和 这 持续的 非 - 存在 是 自然 已达到 ;

常有常无得自然；

[ˈpɜːrp(ə)] [klaʊdz] [raɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [iːst] , [ˈstretʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈθɜːrti] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Purple clouds rise from the east , stretching for thirty thousand miles .
紫色的 云 上升 从 这 东方 , 伸展 为了 三十 千 英里 .

紫气东来三万里，

[ðə; ði] [ˈhɑːŋɡuː] [pæs] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [ɪˈstæblɪʃt] [faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [əˈɡəʊ] .
The Hangu Pass was first established five thousand years ago .
这 韩古 经过 曾是 第一的 已确立的 五 千 年 前 .

函关初度五千年。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈfɪniʃt] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ə; eɪ][ˈpəʊəm] , [wɪtʃ] [riːd] :
The Taoist priest finished composing a poem , which read :
这 道教 牧师 完成的 构成 一个 诗 , 哪个 读 :

道人作罢诗曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][ˈdaʊɪst][ʌv; əv] - . "
" I am the Taoist of Shangqing . "
" 我 是 这 道教 的 - . "

“吾乃上清道人是也。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [aɪ ˈtiː] .
He took the sword in his hand and went to retrieve it .
他 采取 这 剑 在 他的 手 和 去 到 取回 它 .

仗手中剑来取。

[ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [dɪd][nɑːt] [nəʊ] [wer] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [keɪm] [frʌm; frəm] .
The Master of Heaven did not know where the Taoist Shangqing came from .
这 掌握 的 天堂 做过 不是 知道 在哪里 这 道教 - 来了 从 .

通天教主不知上清道人出於何处，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈpæriːd] ,
He hurriedly parried ,
他 匆匆 招架 ,

慌忙招架，

[ðen] , [ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [əˈgen] [frʌm; frəm][ðə; ði] [duː] [saʊθ] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .
Then , a bell rang again from the due south direction .
然后 , 一个 钟 响铃 再次 从 这 到期的 南 方向 .

只听得正南上又有钟响，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] .
A Taoist priest arrived .
一个 道教 牧师 到达的 .

来了一位道者，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈruːjiː] [kraʊn] ,
Wearing a Ruyi crown ,
穿着 一个 如意 王冠 ,

戴如意冠，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈjeləʊ] [ˈbɑːgwə][rəʊb] ,
Wearing a light yellow Bagua robe ,
穿着 一个 光 黄色的 八卦 长袍 ,

穿淡黄八卦衣，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈraɪdɪŋ][ɑːn][ə; eɪ] [səˈlest(ə)l] [hɔːrs] .
They came riding on a celestial horse .
他们 来了 骑术 在 一个 天体 马 .

骑天马而来，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪŋˈdʒiː] [ˈmʌʃrʊm] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈruːjiː] [ˈseptər] [ɪn][wʌn] [hænd] ,
Holding a lingzhi mushroom and a ruyi scepter in one hand ,
保持 一个 灵芝 蘑菇 和 一个 如意 权杖 在 一 手 ,

一手执灵芝如意，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈbrʌðər] [li] [ˈdɑːəu] ! "
" Brother Li Dao ! "
" 兄弟 李 道 ! "

“李道兄！

[aɪ] [wɪl] [ə'sɪst] [juː; jʊ][ɪn] [səb'djuːɪŋ] [ðə; ði] ['daʊɪst] [tʌŋjən] .
I will assist you in subduing the Daoist Tongtian .
我 将要 协助 你 在 制服 这 道家 通天 .

我来佐你共伏通天道人。”

[teɪk] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [hɔːrs] [ɪn][ə; eɪ][bæg] ,
Take the celestial horse in a bag ,
拿 这 天体 马 在 一个 包 ,

把天马一兜，

[ðə; ði]['bæt(ə)] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪʃ] .
The battle is coming as you wish .
这 战斗 是 未来 作为 你 希望 .

仗如意打来。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

[huː] [gəʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

[aɪ][dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'tiː] ['iːðər] .
I don't recognize it either .
我 不 认出 它 任何一个 .

“我也认不得，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [kɔːld] [juː; jʊ][ðə; ði] ['liːdəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒiː] [sekt] .
They even called you the leader of the Jie Sect .
他们 甚至 称为 你 这 领导者 的 这 杰 教派 .

还称你做截教之主，

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

听我道来。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ə'pɑːn][fɜːrst] [dɪ'pɑːtɪŋ] [frʌm; frəm]['hɑːŋɡuː] [pæs] , [wʌŋ] [ə'raɪvz] [æt; ət]['kuːn'luːn] . "
" Upon first departing from Hangu Pass , one arrives at Kunlun . "
" 之上 第一的 离开 从 韩古 经过 , 一 到达 在 昆仑 . "

「函关初出至昆仑，

[ðə; ði][juːnɪfɪ'keɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ænd][ðə; ði][baː'beəriənz] [brɪ'ɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['daʊɪst] [skuːl] ;
The unification of China and the barbarians belonged to the Taoist school ;
这 统一 的 中国 和 这 野蛮人 属于 到 这 道教 学校 ;

一统华夷属道门；

[maɪ]['bɑːdi][ɪz][æz; əz][oʊld][æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːrθ] .
My body is as old as heaven and earth .
我的 身体 是 作为 老的 作为 天堂 和 地球 .

我体本同天地老，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈmaʊnt] [ˈsuːˌmɛruː] [kəˈlæpsɪz] , [ɪts] [ˈes(ə)ns] [rɪˈmeɪnz] .
Even if Mount Sumeru collapses , its essence remains .
甚至 如果 山 须弥 崩溃 , 它是 本质 遗迹 .
须弥山倒性还存。」

[aɪ][ˌeɪˈem][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [jʊːkɪŋ] .
I am the Taoist Yuqing .
我 是 这 道教 玉清 .
吾乃玉清道人是也。

[ðə; ði][ˈmæstər][ˌʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ˌʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The Master of Heaven was unaware of the reason .
这 掌握 的 天堂 曾是 不知情 的 这 原因 .
“通天教主不知其故，

[frʌm; frəm] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,
自古至今，

[hʊŋdʒən] [pæst] [ɑːn][ðə; ði][ˈdɑːəu][tuː; tə] [θriː] [ˈfrendz] .
Hongjun passed on the Dao to three friends .
洪俊 通过了 在 这 道 到 三 朋友们 .
鸿钧一道传三友，

-
Shangqing
-

-
上清、
- [ˈbrɪdʒɪnz][ɑːr; ər] [ˌʌnˈhəʊn] .
Yuqing's origins are unknown .
- 起源 是 未知 .

玉清不知从何教而来？
[ðəʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ˈpæriːɪŋ] ?
Though he was merely parrying ?
尽管 他 曾是 仅仅 格挡 ？

手中虽是招架？
[aɪ][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈpʌz(ə)ld] .
I was very puzzled .
我 曾是 非常 困惑 .

心中甚是疑惑，
[waɪl] [stɪl] [ˈpɒndəɪŋ] ,
While still pondering ,
尽管 仍然 沉思 ,

正寻思未已，
[ˈhedɪŋ] [duː] [nɔːrθ] , [əˈnʌðər] [dʒeɪd] [tʃaɪm] [ræŋ] [aʊt] .
Heading due north , another jade chime rang out .
标题 到期的 北 , 其他 玉 钟声 响铃 出去 .

正北上又是一声玉磬响，
[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [əˈraɪvd] ;
A Taoist priest arrived ;
一个 道教 牧师 到达的 ;

来了一位道人；
[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] [kraʊn]
Wearing the Nine Heavens Crown
穿着 这 九 天 王冠

戴九霄冠，

[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtreʒəɹz] [lɔ:nˈdʒevəti] [ˈpɜ:rp(ə)] [roʊb]
Wearing the Eight Treasures Longevity Purple Robe
穿着 这 八 宝藏 长寿 紫色的 长袍

穿八宝万寿紫霞衣，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈdræɡən] - [baɪd] [fæn][ɪn][wʌn] [hænd] ,
Holding a dragon - beard fan in one hand ,
保持 一个 龙 - 胡须 扇子 在 一 手 ,

一手执龙须扇，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈru:ji:] [ˈseptəɹ] [wɪð; wɪθ] [θri:] [ˈtreʒəɹz] [ɪn][wʌn] [hænd] ,
Holding a jade ruyi scepter with three treasures in one hand ,
保持 一个 玉 如意 权杖 和 三 宝藏 在 一 手 ,

一手执三宝玉如意，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈraɪdɪŋ][ɑ:n][ə; eɪ][ˈlaɪən] .
They came riding on a lion .
他们 来了 骑术 在 一个 狮子 .

骑地狮而来。

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼:”

[ˈbrʌðəɹ] [li] [ˈdɑ:əu] !
Brother Li Dao !
兄弟 李 道 !

李道兄！

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪl] [əˈsɪst] [ju:; jʊ][ɪn] [ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði][træp][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz]
This humble Taoist priest will assist you in breaking through the trap of the immortals
这 谦逊的 道教 牧师 将要 协助 你 在 打破 通过 这 陷阱 的 这 不朽者
!
!
!

贫道来辅你共破陷仙也！

" [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈli:dəɹ] [sɔ:] [ðɪs] [oʊld] , [waɪt] - [ˈherd] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
" The Tongtian Sect Leader saw this old , white - haired Taoist priest with a pale face
" 这 通天 教派 领导者 锯 这 老的 , 白色的 - 头发 道教 牧师 和 一个 苍白 脸
[əˈɡen] . "
again . "
再次 . "

“通天教主又见来了这一位苍颜鹤发道人，

[maɪ] [hɑ:rt] [felt] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ʌnˈi:zi] .
My heart felt increasingly uneasy .
我的 心 毛毡 日益 不安 .

心上愈觉不安，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问曰:”

[hu:] [kʌmz] [hɪɹ] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

来者何人？

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

“道人曰:”

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jɒ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

你听我道来:

[ˈkeɪɑːs] [ˈnevər] [kaʊnts] [ˈjɪrz] .
Chaos never counts years .
混乱 绝不 计数 年 .

「混沌从来不计年，

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] [ɪn][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈkeɪɑːs] ;
I was the first to be born in the primordial chaos ;
我 曾是 这 第一的 到 是 出生 在 这 原始的 混乱 ;

鸿蒙剖处我居先;

[ðə; ði] [θriː] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][praɪˈmɔːrdiəl] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] , [ðə; ði] [mɪˈstɪriəs] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ]
The Three Principles of Primordial Heaven and Earth , the Mysterious and Yellow
这 三 原则 的 原始的 天堂 和 地球 , 这 神秘 和 黄色的

[ˈprɪnsəp(ə)l]
Principle
原则

叁同先天地玄黄理，

[aɪ] [streɪn] [maɪ] [aɪz] [tuː; tə] [siː] [θruː] [ðə; ði] [dɔːr] .
I strain my eyes to see through the door .
我 拉紧 我的 眼睛 到 看 通过 这 门 .

任我傍门望眼穿。”

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] [teɪkɪŋ] .
I am the Taoist Master Taiqing .
我 是 这 道教 掌握 太清 .

吾乃太清道人是也。

" [ðə; ði] [fɔːr] [səˈlest(ə)l] [ˌvenɜːəbəlz] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [tɒŋjən] [sekt] [ˈliːdər] . "
" The four Celestial Venerables enveloped the Tongtian Sect Leader . "
" 这 四 天体 德高望重 被包裹 这 通天 教派 领导者 . "

“四位天尊裹住了通天教主，

[ʌp] [ɔːr] [daʊn] ,
Up or down ,
向上 或者 向下 ,

或上或下，

[left] [ɔːr] [raɪt] ,
Left or right ,
左边 或者 正确的 ,

或左或右，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [sekt] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [ˈpæri] .
The Master of the Heavenly Sect could only parry .
这 掌握 的 这 天上 教派 可以 仅有的 招架 .

通天教主止有招架之功。

[naʊ] , [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] [sɔː] [ðə; ði] [θriː] [ˈdaʊəsts] [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Now , the disciples of the Jie Sect saw the three Taoists who had arrived .
现在 , 这 门徒 的 这 杰 教派 锯 这 三 道教徒 WHO 有 到达的 .

且说截教门人见来的三位道人，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ʌv; əv] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] ['emə,neɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['bɑ:di] .
A myriad of rays of light emanated from his body .
一个 无数 的 射线 的 光 散发 从 他的 身体 .
身上霞光万道，

Ruicai Qiantiao

瑞彩千条，

[ðə; ðɪ] [laɪt] [wʌz; wəz] ['brɪliənt] .
The light was brilliant .
这 光 曾是 杰出的 .

光婵灿烂，

[rɪ'flekt] [ðə; ðɪ] [aɪ] ;
reflect the eye ;
反映 这 眼睛 ;

映目射眼；

[ɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] [b:ŋ] - [ɪrd] , [laɪt] - ['fɪksɪŋ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Inside is a long eared , light - fixing immortal .
里面 是 一个 长的 - 耳朵 , 光 - 定影 不朽 .

内有长耳定光仙，

['si:krət] [θɔ:ts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['ti:tʃɪŋ] [ʌv; əv] [tʃæn] !
What a fine teaching of Chan !
什么 一个 美好的 教学 的 陈 !

好一个阐教，

[aɪ 'ti:] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['raɪtʃəs] [kɔ:z] ['æftər] [ɔ:l] .
It comes from the righteous cause after all .
它 来 从 这 正义 原因 后 全部 .

来得毕竟正气，

[aɪ] ['di:pli] [əd'maɪər][hɪm; ɪm] .
I deeply admire him .
我 深 钦佩 他 .

深自羡慕。

封神演义

第126/165页

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [θriː] [ˈtiːtʃɪŋz] [breɪk] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪ](ə)n
Chapter 78 The Three Teachings Break the Immortal Slaughtering Formation
章 - 这 三 教义 休息 这 不朽 屠宰 形成

第七十八回三教会破诛仙阵

[ðə; ði] [fɔːr] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪ](ə)n [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] .
The four gates of the Immortal Slaughtering Formation are arranged .
这 四 大门 的 这 不朽 屠宰 形成 是 安排 .

诛仙恶阵四门排，

[ˈjeləʊ] [fɑːg] , [fɪrs] [wɪnd] , [ˈθʌndər] , [ænd; ənd][ˈfaɪər][ɔːl] [ə'kʌmpənɪd] [aɪ 'tiː] ;
Yellow fog , fierce wind , thunder , and fire all accompanied it ;
黄色的 多雾路段 , 凶猛的 风 , 雷 , 和 火 全部 伴随 它 ;

黄雾狂风雷火偕；

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [roubd] [mæn][wʌz; wəz] [roubd] [ænd; ənd] [ˈsʌfəd] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
The yellow - robed man was robbed and suffered misfortune .
这 黄色的 - 身着长袍 男人 曾是 被抢劫 和 遭受 不幸 .

遇劫黄冠遭劫运，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːsts] [huː] [hæd; həd] ['fɔːlən] [frʌm; frəm] [greɪs] [wɜːr; wər][ɔːl] ['berɪd] [ə'laɪv] .
The Taoist priests who had fallen from grace were all buried alive .
这 道教 神父 WHO 有 倒下 从 优雅 是 全部 埋葬 活 .

堕厅羽士尽沈埋。

[ðə; ði] [sɔːrd] [laɪt] [wʌz; wəz] [ˈmɪrli] [ə; eɪ] [tuːl] [tuː; tə][drɪ'vaʊər][ðə; ði][drɪ'vaɪn] [boʊnz] .
The sword light was merely a tool to devour the divine bones .
这 剑 光 曾是 仅仅 一个 工具 到 吞食 这 神圣的 骨头 .

剑光徒有吞神骨，

[ðə; ði]['tæləsmən] , [ˈemptɪ] [ænd; ənd] [lə'bɔːrɪəs] , [spjuːz] [aʊt] [blæk] [heɪz] ;
The talisman , empty and laborious , spews out black haze ;
这 护符 , 空的 和 费力的 , 喷涌而出 出去 黑色的 阴霾 ;

符印空劳吐黑霾；

[ɪːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [su'pri:m] [ænd; ənd][ɔːl] - [ˈpaʊəf(ə)] ['mædʒɪk] ,
Even with the supreme and all - powerful magic ,
甚至 和 这 最高 和 全部 - 强大的 魔法 ,

纵有通天无上法，

[wen] [ðə; ði] ['empərər] [ɪz][ɪn] ['paʊər] , [θɪŋz] [ɡoʊ] [rɔːŋ] .
When the emperor is in power , things go wrong .
什么时候 这 皇帝 是 在 力量 , 事物 去 错误的 .

时逢圣主自多乖。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [laʊ] [tsuː] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [θriː] [pjʊr] [wʌnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] □ ([ə; eɪ]
It is said that Lao Tzu transformed into the Three Pure Ones with a single □ (a
它是说那老聃子转变进入这三纯的一个和一个单身的□ (一个
[ˈrædɪk(ə)] [əˈbʌv] [fɔːr] [ˈdɑːts][ʌv; əv][ˈfaɪər]) .
radical above four dots of fire) .
激进的 多于 四 点 的 火) .

话说老子一□（上〃下四点火）化向三清，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [juˈɑːn] ([wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈdɑːts] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈdɑːts] [brɪˈloʊ]) ；
It's just a single yuan (with four dots above and four dots below) ；
它是 只是 一个 单身的 元 (和 四 点 多于 和 四 点 以下) ；

不过一元□（上〃下四点火）而已；

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈtiː][hæz; hæz][fɔːrm][ænd; ənd] [ˈkʌlər] ，
Although it has form and color ，
虽然 它 有 形式 和 颜色 ；

虽然有形有色，

[ðeɪ] [ræpt] [ʌp][ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈliːdər] .
They wrapped up the Tongtian Sect Leader .
他们 包装 向上 这 通天 教派 领导者 ；

裹住了通天教主，

[wiː; wi] [ˈmʌsnt] [hɜːrt][hɪm; ɪm] .
We mustn't hurt him .
我们 不得 伤害 他 ；

也不能伤他，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈwʌndər] [ʌv; əv] [laʊ] [tsuːz] [ˈkɑːnsept][ʌv; əv][tʃiː] [trænsˈfɔːmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsplɪtɪŋ] [ˈɪntuː]
This is the wonder of Lao Tzu's concept of Qi transforming and splitting into
这 是 这 想知道 的 老聃子承父业 概念 的 齐 转变 和 分裂 进入
[ˈmʌltɪp(ə)] [ˈbɑːdɪz] .
multiple bodies .
多种的 身体 ；

此是老子气化分身之妙，

[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈliːdər]
To deceive the Tongtian Sect Leader
到 欺骗 这 通天 教派 领导者

迷惑通天教主，

[ðə; ði] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [dɪd][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm; ɪm] .
The Master of Heaven did not recognize him .
这 掌握 的 天堂 做过 不是 认出 他 ；

通天教主却不认识。

[laʊ] [tsuː] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] □ ([ə; eɪ][dɑːt] [əˈbʌv] [fɔːr] [ˈdɑːts]) [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈpɪr] .
Lao Tzu saw that a □ (a dot above four dots) was about to disappear .
老聃子 锯 那 一个 □ (一个 点 多于 四 点) 曾是 关于 到 消失 ；

老子见一□（上〃下四点火）将消，

[aɪ] [kəmˈpoʊzd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][ɑːn][ðə; ði] [bluː] [ɑːks] .
I composed a poem on the blue ox .
我 由 一个 诗 在 这 蓝色的 牛 ；

在青牛上作诗一首，

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] ：
The poem says ：
这 诗 说道 ；

诗曰：

" [bɔ:rn][æt; ət][bɜ:rθ][ænd; ænd][eɪdʒd][ˈæftər][bɜ:rθ] "
" Born at birth and aged after birth " "
" 出生 在 出生 和 老年人 后 出生 " "
" 先天而老後天生，

[hi:; hi] [ˈbɔ:roʊd] [li] - [neɪm] [tu:; tə] [əbˈteɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] .
He borrowed Li Xingcheng's name to obtain his own .
他 借来的 李 - 姓名 到 获得 他的 自己的 .
借李成形得姓名；

[hi:; hi] [wʌnz] [ˈwə:ʃɪp] [hɒŋdʒən] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [məˈræləti] .
He once worshipped Hongjun to cultivate morality .
他 一次 崇拜 洪俊 到 培育 道德 .
曾拜鸿钧修道德，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] □ ([ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdɑ:ts] [əˈbʌv] [ænd; ænd] [bɪˈloʊ]) [trænsˈfɔ:rm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [θri:]
Only then can one □ (the four dots above and below) transform into the Three
仅有的 然后 能 一 □ (这 四 点 多于 和 以下) 转换 进入 这 三
[pjʊr] [wʌnz] .
Pure Ones .
纯的 一个 .
方能一□（上“”下四点火）化三清。”

[ˈæftər] [ləʊ] [tsu:] [ˈfɪnɪʃt] [kəmˈpoʊzɪŋ] [ðə; ði][ˈpoʊəm] ,
After Lao Tzu finished composing the poem ,
后 老挝 子 完成的 构成 这 诗 ,
话说老子作罢诗，

[ə; eɪ] [bel] [ræŋ] ,
A bell rang ,
一个 钟 响铃 ,
一声钟响，

[ðə; ði] [θri:] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [ðen] [ˈdɪsəˈpɪəd] ;
The three Taoist priests then disappeared ;
这 三 道教 神父 然后 消失 ;
就不见了三位道人；

[ðə; ði] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [gru:] [ɪnˈkri:sɪŋli] [səˈspɪʃəs] .
The Master of Heaven grew increasingly suspicious .
这 掌握 的 天堂 生长 日益 可疑的 .
通天教主心下愈加疑惑，

[bɔ:st] [ɪn] [θɔ:t] [wɪˈðəʊt] [ˈri:ələɪzɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
Lost in thought without realizing it ,
丢失的 在 想法 没有 意识到 它 ,
不觉出神，

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [slæps][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [keɪn] .
I gave him two or three slaps with a cane .
我 给予 他 二 或者 三 掌掴 和 一个 甘蔗 .
被老子打了二三扁拐。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][hæd; həd] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [bɔ:s] , [ˈdaʊɪst] -
Seeing that his master had suffered a loss , Daoist Duobao
看到 那 他的 掌握 有 遭受 一个 损失 , 道家 -
多宝道人见师父受了亏，

[ˈkʌmɪŋ] [hɪr] [tu:; tə] [sɪŋ] [æt; ət] - :
Coming here to sing at Baguatai :
未来 这里 到 唱歌 在 - :
在八卦台作歌而来：

" [dis'kʌʃnz] [ɑ:n] [prə'faʊnd] ['mɪstərɪz] [teɪk] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] - ['pæləs] . "

" Discussions on profound mysteries take place within the Biyou Palace . "

讨论 在 深刻的 谜团 拿 地方 之内 这 - 宫殿 . "

“碧游宫内谈玄妙，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['ti:tʃər] ['ɪndʒəd][baɪ][hɪz; ɪz] [krʌtʃ] ？

How could I bear to see my teacher injured by his crutch ？

如何 可以 我 熊 到 看 我的 老师 受伤 经过 他的 拐杖 ？

岂忍吾师扁拐伤；

[naʊ] , [let] [ðə; ði][ɑ:rt] [wɪ'ðɪn] [jɜr; jər] [hɑ:rt] [ʌn'fəʊld] .

Now , let the art within your heart unfold .

现在 , 让 这 艺术 之内 你的 心 展开 .

只今舒展胸中术，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [mætʃ] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['si:niər] ['mæstər] .

Let's have a match with my senior master .

我们来吧 有 一个 匹配 和 我的 高级的 掌握 .

且与师伯做一场。”

['æftər][ðə; ði] [sɔ:ŋ] ['endɪd] ,

After the song ended ,

后 这 歌曲 结束 ,

歌罢，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大呼：

" ['ʌŋk(ə)l] - ['mæstər] , [aɪv] [ə'raɪvd] ！ "

" Uncle - Master , I've arrived ！ "

" 叔叔 - 掌握 , 我已经 到达的 ！ "

“师伯我来了！ ”

['meni] ['daʊɪst] [pri:sts] [flu:] ['ʊʊvər] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .

Many Taoist priests flew over , sword in hand .

许多 道教 神父 飞翔 超过 , 剑 在 手 .

好多宝道人仗剑飞来，

[goʊ] [streɪt] [tu:; tə] [ləʊ] [tsu:] .

Go straight to Lao Tzu .

去 直的 到 老挝 子 .

直取老子。

[ləʊ] [tsu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Lao Tzu laughed and said :

老挝 子 笑了 和 说 :

老子笑曰：

" [ə; eɪ] [pɜ:rl] [ə'mʌŋ] [greɪnz] [ʌv; əv][raɪs] "

" A pearl among grains of rice "

" 一个 珍珠 之中 谷物 的 米 "

“米粒之珠，

[let] [aɪ 'ti:] [ʃaɪn] ['brʌɪtli] [tu:] ！

Let it shine brightly too ！

让 它 闪耀 明亮地 也 ！

也放光华！ ”

[həʊld][ðə; ði] [sɔ:rd] [ɑ:n][ðə; ði] [flæt] [keɪn] .

Hold the sword on the flat cane .

抓住 这 剑 在 这 平坦的 甘蔗 .

把扁拐架剑，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [wind] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ˈfuːtɑːn][ænd; ənd] [reɪzd] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
He then took the Wind and Fire Futon and raised it into the air .
他 然后 采取 这 风 和 火 蒲团 和 提高 它 进入 这 空气 .
随取风火蒲团祭起空中，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈjelɒʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz] :
Command the Yellow Turban Warriors :
命令 这 黄色的 头巾 勇士队 :
命黄巾力士：

" [teɪk] [ðɪs] [ˈdaʊɪst] [priːst] [əˈweɪ] . "
" **Take this Taoist priest away .** "
" 拿 这 道教 牧师 离开 . "
“将此道人拿去，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɔːrtʃərd] ,
Placed in the peach orchard ,
放置 在 这 桃 果园 ,
放在桃园，

" [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ] [ˈdʒʌdʒmənt] . "
" **Wait for my judgment .** "
" 等待 为了 我的 判断 . "
俟我发落。”

[ðə; ði] [ˈjelɒʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz] [juːst] [ðə; ði][ˈfaɪər][ænd; ənd] [wind] [ˈfuːtɑːn][tuː; tə] [ˈkæəri] [əˈweɪ] [ðə; ði]
The Yellow Turban Warriors used the Fire and Wind Futon to carry away the
这 黄色的 头巾 勇士队 用过的 这 火 和 风 蒲团 到 携带 离开 这
[ˈdaʊɪst] - .
Taoist Duobao .
道教 - .
黄巾力士将风火蒲团把多宝道人卷去了。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [əˈbændən] [ˈiːv(ə)][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [pæθ] .
From now on , abandon evil and return to the righteous path .
从 现在 在 , 放弃 邪恶的 和 返回 到 这 正义 小路 .
从今弃邪归正道，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [kəˈnek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [west] .
He had a connection with the West .
他 有 一个 联系 和 这 西方 .
他与西方却有缘。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈlaʊdzə] [ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [wind] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ˈfuːtɑːn] .
Now , let's talk about Laozi using the Wind and Fire Futon .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 老子 使用 这 风 和 火 蒲团 .
且说老子用风火蒲团，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈdaʊɪst] - [tuː; tə] - .
They took Daoist Duobao to Xuandu .
他们 采取 道家 - 到 - .
把多宝道人拿往玄都去了。

[aɪ] [wəʊnt] [ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
I won't linger in battle .
我 惯于 萦绕 在 战斗 .
老子也不恋战，

[ˈæftər] [ɪˈskeɪpɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈtræpɪŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
After escaping the Immortal Trapping Formation ,
后 逃脱 这 不朽 诱捕 形成 ,
出了陷仙阵,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [riːd] [hʌt] ,
Arriving at the reed hut ,
抵达 在 这 芦苇 小屋 ,
来至芦篷,

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd] - [ˈɡriːtɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The disciples and Yuanshi greeted him and sat down .
这 门徒 和 - 问候 他 和 卫星 向下 .
众门人与元始迎接坐下。

- [æskt] :
Yuanshi asked :
- 问 :

元始问曰：

" [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [təˈdeɪ] , " **Entering the battle today** , "
" 进入 这 战斗 今天 , "

“今日入阵，

[haʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ?
How was the meeting, fellow Daoist ?
如何 曾是 这 会议 , 同伴 道家 ?

道兄见面光景如何？ ”

[ləʊ] [tsuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu laughed and said :
老挝 子 笑了 和 说 :

老子笑曰：

" [ɔːlˈðoo] [hiː; hi][set] [ʌp] [ðɪs] [ˈvɪjəs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] . . . " **Although he set up this vicious formation** . . . "
" 虽然 他 放 向上 这 恶毒 形成 . . . "

“他虽摆此恶阵，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jəʊ][traɪ][tuː; tə] [rʌʃ] [hɪm; ɪm] , [,aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [hɪz; ɪz]
Even if you try to rush him, it will be difficult to break through his
甚至 如果 你 尝试 到 匆忙 他 , 它 将要 是 难的 到 休息 通过 他的
[dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] .
defenses :
防御 :

急切也难破他的，

[aɪ][hɪt][hɪm; ɪm] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][slæp] .
I hit him two or three times with a slap .
我 打 他 二 或者 三 时代 和 一个 拍击 :

被我打了二三扁拐。

[aɪ] [juːst] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər][ˈfuːtɔːn][tuː; tə] [teɪk] [ˈdaʊɪst] - [tuː; tə] - .
I used the Wind and Fire Futon to take Daoist Duobao to Xuandu .
我 用过的 这 风 和 火 蒲团 到 拿 道家 - 到 - .

多宝道人被我用风火蒲团拿往玄都去了。”

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][hæz; həz] [fɔːr] [ɡerts] . "

" This formation has four gates . "

" 这 形成 有 四 大门 ； "

“此阵有四门，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [fɔːr] [ˈpiːp(ə)] [wɪð; wɪθ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈpaʊəz] .

It must be four people with magical powers .

它 必须 是 四 人们 和 神奇 权力 ；

非得四位有法力的，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n][biː; bi][ˈbrʊkən] .

Only then can the formation be broken .

仅有的 然后 能 这 形成 是 破碎的 ；

方能破阵。”

[ləʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :

老挝 子 说 ；

老子曰：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ˈoʊnli] [ker] [əˈbaʊt] [tuː] [θɪŋz] . "

" You and I only care about two things . "

" 你 和 我 仅有的 关心 关于 二 事物 ； "

“我与你只顾得两处，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [mɔːr] [ˈpleɪsɪz] ,

There are two more places ,

那里 是 二 更多的 地方 ；

还有两处，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [der] [tuː; tə] [breɪk] .

This is a formation that none of the disciples dare to break .

这 是 一个 形成 那 没有任何 的 这 门徒 敢 到 休息 ；

非众门人所敢破之阵。

[ˈniːðər] [juː; jʊ][nɔːr][aɪ][ɑːr; ər] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrd] .

Neither you nor I are afraid of this sword .

两者都不 你 也不 我 是 害怕的 的 这 剑 ；

此剑你我不怕，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈʌðər] [wɪðˈstænd] [,aɪ ˈtiː] ?

How can others withstand it ?

如何 能 其他的 经受 它 ？

别人怎经得起？ ”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,

During the discussion ,

期间 这 讨论 ；

正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ɡwɑːŋ] - [rɪˈpɔːrtɪd] :

Suddenly , Guang Chengzi reported :

突然 ， 光 - 据报道 ；

忽见广成子禀曰：

" [tuː] [ˈtiːtʃərz] ! "

" Two teachers ! "

" 二 教师 ！ "

“二位老师！

[ə; eɪ] [ˈdɑʊɪst] [neɪɪmd] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwestərn] [sekt] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

A Daoist named Zhunti from the Western Sect arrived from outside .

一个 道家 命名 - 从 这 西 教派 到达的 从 外部 ；

外面有西方教下准提道人来至。”

[laʊ] [tsu:]
Lao Tzu
老挝 子

老子、

[juˈɑ:n] [ʃi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈhɜ:riɪdli] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [gri:t]
Yuan Shi and his companion hurriedly descended from the tent to greet
元 史 和 他的 伴侣 匆匆 下降 从 这 帐篷 到 迎接

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

元始二人忙下篷迎接，

[pli:z] [kʌm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Please come up to the tent .
请 来 向上 到 这 帐篷 .

请上篷来，

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔ:ɾˈmælətɪz] [wɜ:ɾ; wər] [kəmˈpli:tɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ,

叙礼毕，

[sɪt] [daʊn] .
sit down .
坐 向下 .

坐下。

[laʊ] [tsu:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu laughed and said :
老挝 子 笑了 和 说 :

老子笑曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] , [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ? "
" Brother Dao , what brings you here ? "
" 兄弟 道 , 什么 带来 你 这里 ? "

“道兄此来，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈsoʊli] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:ɾt(ə)l] [ˈslɔ:tərɪŋ] [fɔ:ɾˈmeɪʃ(ə)n] .
They came solely to break the Immortal Slaughtering Formation .
他们 来了 仅 到 休息 这 不朽 屠宰 形成 .

无非为破诛仙阵来，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:ɾ; ər] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [ɾɪˈsi:v] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ;
Those who are destined to receive from the West ;
那些 WHO 是 注定 到 收到 从 这 西方 ;

收西方有缘；

[haʊˈevər] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ɾɪˈkwest] .
However , this humble Taoist priest was just about to make a request .
然而 , 这 谦逊的 道教 牧师 曾是 只是 关于 到 制作 一个 要求 .

只是贫道正欲借重，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [əˈraɪvd] [fɜ:rst] .
Unexpectedly , fellow Daoist arrived first .
不料 , 同伴 道家 到达的 第一的 .

不意道兄先来，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ɪn] [əˈkɔ:ɾdnɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is in accordance with the will of Heaven .
它 是 在 根据 和 这 将要 的 天堂 .

正合天数，

[ˌæbsəˈluːtli] [ˈwʌndərf(ə)]
Absolutely wonderful .
绝对地 精彩的 .

妙不可言。”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [sed] :
The Daoist Zhunti said :
这 道家 - 说 :

准提道人曰：

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːnɪst] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ,
To be honest , fellow Daoist ,
到 是 诚实的 , 同伴 道家 ,

“不瞒道兄说，

[maɪ] [ˈwestərn] [ˈflaʊərz] [blu:m] , [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [sɪːz] [em ˈiː] .
My Western flowers bloom , and everyone sees me .
我的 西 花朵 盛开 , 和 每个人 看到 我 :

我那西方花开见人人见我，

[ˈðerfɔːr] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈmʌŋk] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːstərn] [lændz] [ˈhoʊpɪŋ] [tuː; tə]
Therefore , this humble monk has come to the southeastern lands hoping to
所以 , 这 谦逊的 僧 有 来 到 这 东南部 土地 希望 到
[ɪnˈkʌʊntər] [ˌsʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [hu:m] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌpriːˈdestɪnd] [kəˈnekʃ(ə)n] .
encounter someone with whom he has a predestined connection .
遇到 某人 和 谁 他 有 一个 命中注定 联系 :

因此贫僧来东南两土希遇有缘；

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ˈpleɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I saw the two places in the southeast several times .
我 锯 这 二 地方 在 这 东南 一些 时代 :

又几番见东南二处，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [red] [ˈreɪz] [ʃɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Hundreds of red rays shot into the sky .
数百 的 红色的 射线 射击 进入 这 天空 :

有数百道红气冲空，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [miːt] .
It is known that we are destined to meet .
它 是 已知 那 我们 是 注定 到 见面 :

知是有缘。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈmʌŋk] [keɪm] [hɪr] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] .
This humble monk came here for this reason .
这 谦逊的 僧 来了 这里 为了 这 原因 :

贫僧借此而来，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [krɔːs] [ˈoʊvər] [wɪl] [biː; bi] [seɪvd] .
Those who are destined to cross over will be saved .
那些 WHO 是 注定 到 叉 超过 将要 是 已保存 :

渡得有缘，

[tuː; tə] [prəˈmoʊt] [ˈwestərn] [ˈmeθədz] ;
To promote Western methods ;
到 推动 西 方法 ;

以兴西法；

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][dɪd][nɑːt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈpoʊstskɹɪpt] .
Therefore , I did not refuse to write a postscript .
所以 , 我 做过 不是 拒绝 到 写 一个 后记 :

故不辞跋，

" [aɪ] [wɪ] [ɔːlsəʊ] [miːt] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪplz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['dʒiː] [sekt] . "

" **I will also meet with my fellow disciples from the Jie Sect** . "

" 我 将要 还 见面 和 我的 同伴 门徒 从 这 杰 教派 : "

会一会截教门下诸友也。”

[laʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰:

" ['brʌðər] ['dɑːəu] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [tə'deɪ] ? "

" **Brother Dao , what brings you here today ?** "

" 兄弟 道 , 什么 带来 你 这里 今天 ? "

“今日道兄此来，

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [ðə; ðɪ]['oʊmən] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [sent] [fɔːrθ] .

This is exactly the omen that Heaven has sent forth .

这 是 确切地 这 预兆 那 天堂 有 发送 前进 :

正应上天垂象之兆。”

[ðə; ðɪ] ['daʊɪst] - [æskt] :
The Daoist Zhunti asked :
这 道家 - 问 :

准提道人问曰:

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['preʃəs] [swɔːdz] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [fɔːr'meɪ](ə)n] .

There are four precious swords within this formation .

那里 是 四 宝贵的 剑 之内 这 形成 :

“这阵内有四口宝剑，

[ɔːl] [ɑːr; ər] ['wʌndrəs] [ɪ'neɪt] ['sʌbstənsɪz] .

All are wondrous innate substances .

全部 是 奇妙的 先天 物质 :

俱是先天妙物，

[haʊ] [dɪd][aɪ][end] [ʌp] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ðɪ]['dʒiː] [sekt] ?

How did I end up joining the Jie Sect ?

如何 做过 我 结尾 向上 加入 这 杰 教派 ?

不知当初如何落在截教门下? ”

[laʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰:

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] - . "

" **At that time , there was a Baoyan** . "

" 在 那 时间 , 那里 曾是 一个 : "

“当时有一分宝岩，

[maɪ] ['mæstər] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] ['trezərz] [tuː; tə] [sə'pres] [ɔːl] [saɪdz] ;

My master distributed treasures to suppress all sides ;

我的 掌握 分布式 宝藏 到 压制 全部 侧面 ;

我师分宝镇压各方；

['lɛtər] , [ðiːz] [fɔːr] [swɔːdz] ,

Later , these four swords ,

之后 , 这些 四 剑 ,

後來此四口剑，

[aɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðər] [tʌŋʃən] [huː] [mʌst; məst][goʊ] .

It is my virtuous brother Tongtian who must go .

它 是 我的 有德行的 兄弟 通天 WHO 必须 去 :

就是我通天贤弟得去，

[aɪˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt][hiː; hi][ɪz][ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [təˈdeɪ] .
It is known that he is using this to make things difficult today .
它是已知那他是使用这到制作事物难的今天 ；

已知他今日用此作难。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːtlz] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈtrʌb(ə)]
Although the immortals are in trouble
虽然这不朽者是 在 麻烦

虽然众仙有厄，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ðə; ðɪ] [keɪs] ；
This was indeed the case ；
这曾是的确这案件 ；

原是数当如此；

[ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [jʊr; jər][əˈraɪv(ə)][ɪz][dʒʌst][ɪn] [taɪm] .
Brother Dao , your arrival is just in time .
兄弟道 ， 你的到达 是 只是 在 时间 ；

如今道兄来的恰好，

[dʒʌst][wʌn] [mɔːr] ,
Just one more ,
只是 一 更多的 ，

只是再得一位，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][biː; bi][ˈbroʊkən] .
Only then can this formation be broken .
仅有的 然后 能 这 形成 是 破碎的 ；

方可破此阵耳。”

[ðə; ðɪ] [ˈdaʊɪst] - [sed] ː
The Daoist Zhunti said ː
这 道家 - 说 ː

准提道人曰：

" [ɪn] [ðæt] [keɪs] . . . "
" In that case . . . "
" 在 那 案件 . . . "

“既然如此。

[wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [kʌm] [tuː; tə] [ˈferi] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] .
We always come to ferry those who are destined to cross the river .
我们 总是 来 到 渡船 那些 WHO 是 注定 到 叉 这 河 ；

总来为渡有缘，

[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ænd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈliːdər] [hɪr] ；
I will go and invite the Western religious leader here ；
我 将要 去 和 邀请 这 西 宗教 领导者 这里 ；

待我去请西方教主来；

[aɪˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈtiːtʃɪŋz] [tuː; tə] [sleɪ] [ɪˈmɔːtlz] .
It is in accordance with the Three Teachings to slay immortals .
它 是 在 根据 和 这 三 教义 到 杀戮 不朽者 ；

正应三教会诛仙，

[dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [dʒeɪd] .
Distinguishing jade .
区别 玉 ；

分辨玉石。”

[ləʊ] [tsuː][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Lao Tzu was overjoyed .
老挝子 曾是 欣喜若狂 ；

老子大喜，

[ðə; ði] ['daʊɪst] - [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv] ['laʊdʒə] .
The Taoist Zhunti took his leave of Laozi .
这 道教 - 采取 他的 离开 的 老子 .

准提道人辞了老子，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['westərn] [rɪ'lɪdʒəs] ['li:dər] , [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st]
They came from the West to invite the Western religious leader , the Taoist priest
他们 来了 从 这 西方 到 邀请 这 西 宗教 领导者 , 这 道教 牧师
, [tu:; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
, to guide them .
, 到 指导 他们 .

往西方来请西方教主接引道人，

[wi:; wi] [met] [baɪ] [tʃæns] .
We met by chance .
我们 遇见 经过 机会 .

共遇有缘。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['bu:dəz] [laɪt] [ə'pɪəd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
The Buddha's light appeared during the reign of King Zhou .
这 佛陀的 光 出现 期间 这 在位 的 国王 周 .

佛光出在周王世，

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒəu] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flʌrɪʃɪŋ] [ʌv; əv] ['bu:dɪzəm] [wɜ:r; wər]
The rise of the Zhou dynasty and the flourishing of Buddhism were
这 上升 的 这 周 王朝 和 这 芊芊 的 佛教 是
['haɪlaɪtɪd] .
highlighted .
突出显示 .

兴周明彰释教开。

[naʊ] , [wen] - [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ,
Now , when Zhunti returned to the West ,
现在 , 什么时候 - 返回 到 这 西方 ,

且说准提回至西方，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [gaɪd] ,
Upon meeting the Guide ,
之上 会议 这 指导 ,

见了接引道人，

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

打稽首坐下。

[ðə; ði] [gaɪd] ['daʊɪst] [sed] :
The Guide Taoist said :
这 指导 道教 说 :

接引道人曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] , [ɡoʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['i:stərn] [lənd] . "
" Fellow Daoist , go to the Eastern Land . "
" 同伴 道家 , 去 到 这 东 土地 . "

“道友往东土去，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [rɪ'tɜːrɪn] [soʊ] ['kwɪkli] ？
Why did you return so quickly ？
为什么 做过 你 返回 所以 迅速地 ？

为何回来太速？ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] - [sed] ；
The Daoist Zhunti said ；
这 道家 - 说 ；

准提道人曰：

[aɪ] [saː] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [red] [laɪts] ．
I saw hundreds of red lights ．
我 锯 数百 的 红色的 灯 ．

“吾见红光数百道，

[bəʊθ] [ə'ɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skuːlz] [ʌv; əv] [tʃæn] [ænd; ənd][ˈdʒiː] ['buːdɪzəm] ．
Both originated from the schools of Chan and Jie Buddhism ．
两个都 起源于 从 这 学校 的 陈 和 杰 佛教 ．

俱出阐截二教之门，

[ðə; ði] ['kɜːrənt] ['liːdə] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [hæz; həz] [set] [ʌp][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈslɔːtərɪŋ] ；
The current leader of the Tongtian Sect has set up the Immortal Slaughtering
这 当前的 领导者 的 这 通天 教派 有 放 向上 这 不朽 屠宰
[fɔːr'meɪ(ə)n] ．
Formation ．
形成 ．

今通天教主摆一诛仙阵，

[ðə; ði] [fɔːr'meɪ(ə)n][hæz; həz] [fɔːr] [geɪts] ．
The formation has four gates ．
这 形成 有 四 大门 ．

阵有四门，

[aɪ 'tiː] ['kænəːt] [biː; bi][ˈbrʊkən][baɪ] [les] [ðæn; ðən] [fɔːr] ['piːp(ə)] ．
It cannot be broken by less than four people ．
它 不能 是 破碎的 经过 较少的 比 四 人们 ．

非四人不能破。

[naʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ．
Now there are three ．
现在 那里 是 三 ．

如今有了三位，

[wʌn] ['pɜːrs(ə)n][ɪz] [stiːl] ['mɪsɪŋ] ；
One person is still missing ；
一 人 是 仍然 丢失的 ；

还少一位；

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] , [tuː; tə] [meɪk]
This humble Taoist has come specifically to invite you , fellow Taoist , to make
这 谦逊的 道教 有 来 具体来说 到 邀请 你 , 同伴 道教 , 到 制作
[ə; eɪ] [trɪp] ．
a trip ．
一个 旅行 ．

贫道特来请道兄去走一遭，

[tuː; tə] ['pɜːrɪfɪkt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ．
To perfect the result ．
到 完美的 这 结果 ．

以完善果。”

[ðə; ði] ['westərn] [rɪ'ɪdʒəs] ['li:dər] [sed] :
The Western religious leader said :
这 西 宗教 领导者 说 :

西方教主曰：

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] ['nevər] [left] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ['pjʊərəti] , "
" But I have never left the land of purity , "
" 但 我 有 绝不 左边 这 土地 的 纯度 , "
“但我自未曾离清净之乡，

[fər'gɪv] [maɪ] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv] ['wɜ:rlɪli] [ə'ferz] .
Forgive my ignorance of worldly affairs .
原谅 我的 无知 的 世俗 事务 .

恕不谙红尘之事，

[ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪnkə'rekt] .
The commission was incorrect .
这 委员会 曾是 错误 .

有误所委，

[ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

- [sed] :
Zhunti said :
- 说 :

准提曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[bəuθɪ][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] [fri:] [ænd; ənd] [wɪ'dʌʊt] ['ækʃ(ə)n] .
Both you and I are free and without action .
两个都 你 和 我 是 自由的 和 没有 行动 .

我与你俱是自在无为，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɑ:t] [breɪk] [hɪz; ɪz][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['elɪfənt] - [jeɪpt] ['sɪmbɪz] ?
How could we not break his formation with elephant - shaped symbols ?
如何 可以 我们 不是 休息 他的 形成 和 大象 - 形状 符号 ?

岂有不能破他有象之阵？

['brʌðər] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
Brother , there's no need to refuse .
兄弟 , 有 不 需要 到 拒绝 .

道兄不必推辞，

[wi:; wi][mʌst; məst][gʊθ] [tə'geðər] .
We must go together .
我们 必须 去 一起 .

须当同往。”

[æz; əz][ðə; ði] ['dɑʊɪst] ['mæstər] - [sed] ,
As the Daoist Master Zhunti said ,
作为 这 道家 掌握 - 说 ,

接引道人如准提道人之言，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [tə'geðər] .
They came from the East together .
他们 来了 从 这 东方 一起 .

同往东土而来，

[wʌŋ] [kʊd; kəd] [si:] [ðem; ðəm] [ˈstepɪŋ] [ɑ:n] [ɔ:ˈspiʃəs] [klaʊdz] .
One could see them stepping on auspicious clouds .
— 可以 看 他们 步进 在 吉祥 云 .

只见足踏祥云，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] [ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] .
They arrived at the reed hut in an instant .
他们 到达的 在 这 芦苇 小屋 在 一个 立即的 .

霎时而至芦篷。

[gwa:ŋ] - [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ˈlaʊdzə][ænd; ənd] - , [ˈseɪɪŋ] :
Guang Chengzi came to report to Laozi and Yuanshi , saying :
光 - 来了 到 报告 到 老子 和 - , 说 :

广成子来禀老子与元始曰：

" [ðə; ði] [tu:] [ɪˈsti:md] [ˈmæstərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" The two esteemed masters from the West have arrived ! "
" 这 二 尊敬的 大师 从 这 西方 有 到达的 ! "

“西方二位尊师至矣！ ”

[ˈlaʊdzə][ænd; ənd] - , [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [dɪˈsaɪplz] , [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tent] [tu:; tə]
Laozi and Yuanshi , along with their disciples , descended from the tent to
老子 和 - , 沿着 和 他们的 门徒 , 下降 从 这 帐篷 到

[gri:t] [ju:ˈes] .
greet us .
迎接 我们 .

老子与元始率领众门人下篷来迎接，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈbɑ:di] [ˌsɪksˈti:n] [fi:t] [tɔ:l] .
I saw a Taoist priest with a golden body sixteen feet tall .
我 锯 一个 道教 牧师 和 一个 金的 身体 十六 脚 高的 .

见一道人丈六金身，

[bʌt; bət][wi:; wi] [si:] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [ber] [fi:t] [ɑ:r; ər] [ˈfreɪgrənt] [wɪð; wɪθ] [deɪts] [ænd; ənd] [peəz] ,
The immortal's bare feet are fragrant with dates and pears ,
这 不朽的 裸 脚 是 香 和 日期 和 梨 ,

大仙赤脚枣梨香，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n] [ɔ:ˈspiʃəs] [klaʊdz] [ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:ɹ] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] ;
Riding on auspicious clouds is even more extraordinary ;
骑术 在 吉祥 云 是 甚至 更多的 非凡的 ;

足踏祥云更异常；

[ðə; ði] [twelv] [ˈloutəs] [pˈlætɆ:mz] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ˈtreʒərz] .
The twelve lotus platforms display the Dharma treasures .
这 十二 莲花 平台 展示 这 法 宝藏 .

十二莲台演法宝，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [əˈpɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [berd] [pɑ:nd] .
A white light appeared at the edge of Bade Pond .
一个 白色的 光 出现 在 这 边缘 的 巴德 池塘 .

八德池边现白光。

[ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ðæt] [wʌnz] ['laɪfspæn] [ɪz] ['i:kwəl] [tu;; tə] [ðæt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]
The saying that one's lifespan is equal to that of heaven and earth is not a
这 说 那 一个人的 寿命 是 平等的 到 那 的 天堂 和 地球 是 不是 一个
[ˈfæləsi] .
fallacy .
谬论 .

寿同天地言非谬，

[ˈfu:][baɪ] [hɑ:ŋˈboʊ] [sed] , " [haʊ] [kæn; kən][ju;; jʊ][bi;; bi][soʊ] [ˈæɾəɡənt] ? "
Fu Bi Hongbo said , " How can you be so arrogant ? "
傅 双 洪波 说 , " 如何 能 你 是 所以 傲慢的 ? "

福比洪波说岂狂；

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] ['reɪɪks] [ɪz] [kɔ:ld] [ˌembriˈɑ:nɪk] [ˈbri:ðɪŋ] .
The practice of cultivating relics is called embryonic breathing .
这 实践 的 耕作 遗物 是 称为 胚胎 呼吸 .

修成舍利名胎息，

[træŋˈkwɪləti] [ænd; ənd] [blɪs] [ɑ:r; əɾ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Tranquility and bliss are found in the West .
宁静 和 极乐 是 成立 在 这 西方 .

清闲极乐是西方。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [laʊ] [tsu:][ænd; ənd] [juˈɑ:n] [ˈʃi:] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm] .
It is said that Lao Tzu and Yuan Shi greeted them .
它 是 说 那 老挝 子 和 元 史 问候 他们 .

话说老子与元始迎接，

[ˈɡaɪdɪŋ]
Guiding
指导

接引、

- [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .
Zhunti boarded the reed hut .
- 登机 这 芦苇 小屋 .

准提上了芦篷，

[hi;; hi] [boʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He bowed and sat down .
他 鞠躬 和 卫星 向下 .

打稽首坐下，

[laʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

" [təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪz] [θri:] [taɪmz] . . . "
" Today's trouble is three times . . . "
" 今天的 麻烦 是 三 时代 . . . "

“今日敢烦就是三

[tʃɜ:rt] [əˈlaɪəns]
Church Alliance
教会 联盟

教会盟，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [kəmˈpli:tɪd] [ðer; ðər] [kəˈlæməti] .
Together they completed their calamity .
一起 他们 完全的 他们的 灾害 .

共完劫运，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [wiː; wi] [dɪˈlɪbəɹətli] [kriˈeɪtɪd] [ðɪs] [ˈɑːbstək(ə)] .
It is not that we deliberately created this obstacle .
它 是 不是 那 我们 故意地 创建 这 障碍 .
非我等故作此障孽耳。

[ðə; ði] [gaɪd] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The Guide Taoist said :
这 指导 道教 说 :

“接引道人曰:”

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [kʌm] [hɪr] .
This humble Taoist priest has come here .
这 谦逊的 道教 牧师 有 来 这里 .

贫道来此，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ˈdestɪnd] [ɡests] .
There will be destined guests .
那里 将要 是 注定 客人 .

会有缘之客，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv][dɪˈzaɪər][ænd; ænd] [əˈblɪvɪən] .
It is also a matter of desire and oblivion .
它 是 还 一个 事情 的 欲望 和 遗忘 .

也是欲了冥数。

" [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] : "
" The Primordial Beginning said : "
" 这 原始的 开始 说 : "

“元始曰:”

[ɔːl] [fɔːr] [ˈfrendz] [ɑːr; ər] [hɪr] [təˈdeɪ] .
All four friends are here today .
全部 四 朋友们 是 这里 今天 .

今日四友俱在，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
We should break this formation as soon as possible .
我们 应该 休息 这 形成 作为 很快 作为 可能的 .

当早破此阵，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðɪs] [ˈhʌs(ə)] [ænd; ænd] [ˈbʌs(ə)] [ɪn] [ðɪs] [ˈmɔːrt(ə)] [wɜːrld] ?
Why bother with all this hustle and bustle in this mortal world ?
为什么 打扰 和 全部 这 努力奋斗 和 忙碌 在 这 凡人 世界 ?

何故在此红尘中扰攘也？

[ləʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

“老子曰:”

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈstrʌkt] [jʊr; jər] [dɪˈsaɪplz] .
You should instruct your disciples .
你 应该 指示 你的 门徒 .

你且吩咐众弟子，

[wiː; wi] [wɪl] [breɪk] [θruː] [ðer; ðər][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [təˈmɑːrou] .
We will break through their formation tomorrow .
我们 将要 休息 通过 他们的 形成 明天 .

明日破阵。

" - [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)] , "
" Yuanshi commanded the Jade Cauldron Immortal , "
" - 命令 这 玉 釜 不朽 , "

“元始命玉鼎真人、

[ˈdɑːəu] [ˈʃɪŋ] [tʰjɑːn] [zʌn]
Dao Xing Tian Zun
道 邢 田 尊

道行天尊、

[gwaːŋ] -
Guang Chengzi
光 -

广成子、

[red] [spɜːrm] : "
Red sperm : "
红色的 精子 : "

赤精子：“

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ɪkˈstend] [jɔː; jər] [hændz] .
The four of you extend your hands .
这 四 的 你 延长 你的 双手 :

你四人伸过手来。

" [juˈɑːn] [ʃiː] [roʊt] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pɑːmz] : "
" **Yuan Shi wrote a talisman on each of his palms** : "
" 元 史 写道 一个 护符 在 每个 的 他的 棕榈树 : "

“元始各书一道符印在手心：”

[təˈmɑːroʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ˈθʌndər] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔːrmeɪ](ə)n] .
Tomorrow you will see thunder within the formation .
明天 你 将要 看 雷 之内 这 形成 :

明日你等见阵内雷响，

[fleɪmz] [ʃɑːt] [ʌp] .
Flames shot up .
火焰 射击 向上 :

有火光冲起，

[tʃiː] [tʊk] [fɔːr]
Qi took four
齐 采取 四

齐把他四

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [sɔːrd] [frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
Remove the sword from its mouth .
消除 这 剑 从 它是 嘴 :

口宝剑摘去，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ˈklevər] [juːz] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
I have my own clever use for it .
我 有 我的 自己的 聪明的 使用 为了 它 :

我自有妙用。

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [stænd] [ɪn] [laɪn] .
The four men accepted the order and went to stand in line .
这 四 男人 公认 这 命令 和 去 到 站立 在 线 :

“四人领命站过去了。

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ləmp][tuː; tə][biː; bi] [lɪt] :
He then ordered the lamp to be lit :
他 然后 订购 这 灯 到 是 点燃 :

又命燃灯：“

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
You are standing in the air .
你 是 常设 在 这 空气 :

你站在空中，

[ɪf] [ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪər] [pə'ziʃ(ə)n] . . .
If the Master of Heaven were to ascend to a higher position . . .
如果 这 掌握 的 天堂 是 到 上升 到 一个 更高 位置 . . .

若通天教主往上走，

[juː; jʊ][kæn; kən][hɪt][hɪm; ɪm] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [siː] - ['steɪbə,laɪzɪŋ] [pɜːrəl] .
You can hit him down with the Sea - Stabilizing Pearl .
你 能 打 他 向下 和 这 海 - 稳定 珍珠 .

你可把定海珠往下打他，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈɪndʒəd] ,
Naturally injured ,
自然 受伤 ,

自然着伤，

[ˈfɜːrstli] , [ðeɪ] [ˈɔːlsʊʊ] [noʊ] [ðæt] [maɪ] [ˈtiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [ˈdɒktrɪnz] [ɑːr; ər] [ˈbaʊndləs] .
Firstly , they also know that my teachings and doctrines are boundless .
首先 , 他们 还 知道 那 我的 教义 和 教义 是 无边无际 .

一来也知我阐教道法无边。

[ˈæftər] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ,
After Yuanshi finished giving his instructions ,
后 - 完成的 给予 他的 指示 ,

“元始吩咐毕，

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈrestɪd] [ɪn] [piːs] , [ˈseɪɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] .
They each rested in peace , saying nothing .
他们 每个 休息 在 和平 , 说 没有什么 .

各自安息不言。

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [daːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Just wait until dawn the next day ,
只是 等待 直到 黎明 这 下一个 天 ,

只等次日黎明，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ʃɪfts] .
The disciples lined up in shifts .
这 门徒 衬里 向上 在 轮班 .

众门人排班，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈbelz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [tʃaɪmz] [wɜːr; wər] [strʌk] .
The golden bells and jade chimes were struck .
这 金的 铃铛 和 玉 编钟 是 击 .

击动金钟玉磬，

[ðə; ði] [fɔːr] [sekt] [ˈlɪdər] [əˈraɪvd] [tə'geðər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] :
The four sect leaders arrived together before the Immortal Slaughtering Formation :
这 四 教派 领导人 到达的 一起 前 这 不朽 屠宰 形成 :

四位教主齐至诛仙阵前：

[ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] :
Give the order to those around you :
给 这 命令 到 那些 大约 你 :

传令命左右：“

[rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdər] :
Report to the Tongtian Sect Leader :
报告 到 这 通天 教派 领导者 :

报与通天教主：

[wiːv] [kʌm] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] !
We've come to break the formation !
我们已经 来 到 休息 这 形成 !

我等来破阵也！

" [rɪˈpɔ:rts] [flu:] [ɪn][frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [ədˈvænst] [ˈɪntu:][ðə; ði][fɔ:ɹˈmeɪ](ə)n] . "

" Reports flew in from both sides and advanced into the formation . "

报告 飞翔 在 从 两个都 侧面 和 先进的 进入 这 形成 . "

“左右飞报进阵。

[ðen] , [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈli:dər] [led][hɪz; ɪz] [drɪˈsaɪplz] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:təɪŋ]

Then , the Tongtian Sect Leader led his disciples out of the Immortal Slaughtering

然后 , 这 通天 教派 领导者 引领 他的 门徒 出去 的 这 不朽 屠宰

[gert] .

Gate .

门 .

只见通天教主领众门人齐出戮仙门来，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði] [fɔ:ɹ] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈlɪdər] ;

Welcoming the four religious leaders ;

欢迎 这 四 宗教 领导人 ;

迎着四位教主；

[tʌŋjən] - [gaɪdz] ,

Tongtian Jiaozhu guides ,

通天 - 指南 ,

通天教主对接引、

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [sed] :

The Daoist Zhunti said :

这 道家 - 说 :

准提道人曰：“

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:ɹ; əɹ][frʌm; frəm][ðə; ði] [pjʊr] [lənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒən] .

You two are from the pure land of the Western religion .

你 二 是 从 这 纯的 土地 的 这 西 宗教 .

你二位乃是西方教下清净之乡，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv] [ˈkʌmiŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?

What is the purpose of coming to this place ?

什么 是 这 目的 的 未来 到 这 地方 ?

至此地意欲何为？

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [sed] :

The Daoist Zhunti said :

这 道家 - 说 :

“准提道人曰：“

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd][aɪ] ,

My brother and I ,

我的 兄弟 和 我 ,

俺弟兄二人，

[ɔ:ɪˈðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒən] ;

Although he was the leader of a Western religion ;

虽然 他 曾是 这 领导者的 一个 西 宗教 ;

虽是西方教主；

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [ˈfeloo] [ˈdaʊɪst] [wɪð; wɪθ] [hu:m] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]

I came here specifically to meet a fellow Daoist with whom I have a

我 来了 这里 具体来说 到 见面 一个 同伴 道家 和 谁 我 有 一个

[ˌpri:ˈdestɪnd] [kəˈnek](ə)n] .

predestined connection .

命中注定 联系 .

特往此处来遇有缘道友，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

你听我道来:

" [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈloʊtəs] - [ˈeɪpt] [pjɔr] [ˈplætfɔ:rm] "
" Emerging from the lotus - shaped pure platform "
" 新兴 从 这 莲花 - 形状 纯的 平台 "

“身出莲花清净台，

[ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [ˈti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈvi:ək(ə)lz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈoʊpənd] ;
The wondrous teachings of the Three Vehicles have been opened ;
这 奇妙的 教义 的 这 三 车辆 有 到过 打开 ;

三乘妙典法门开；

[ðə; ði] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈrelɪk][ɪz] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] .
The exquisite relic is extraordinary .
这 精美的 遗迹 是 非凡的 :

玲珑舍利超凡俗，

[ðə; ði] [ˈdʒu:əld] [ˈnekləs] [ɪz] [naʊ] [əbˈskjuəd] [baɪ] [dʌst] .
The jeweled necklace is now obscured by dust .
这 珠宝 项链 是 现在 模糊不清 经过 灰尘 :

璎珞明珠绝世埃。

[ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈfleɪmz] [ˈrouz][frʌm; frəm][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɜ:rtʃʊ] [pu:l] .
Purple flames rose from the Eight Virtues Pool .
紫色的 火焰 玫瑰 从 这 八 美德 水池 :

八德池中生紫焰，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈtreʒərz] [ˈtri:] [ɪz] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [mɔ:s] ;
The Seven Treasures Tree is covered with golden moss ;
这 七 宝藏 树 是 涵盖 和 金的 苔藓 ;

七珍妙树长金苔；

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈoʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [i:st] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈhænsəm] [men] .
It is only because the East is full of handsome men .
它 是 仅有的 因为 这 东方 是 满的 的 英俊的 男人 :

只因东土多英俊，

[bɪˈfɔ:r] [ˈmi:tɪŋ] , [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈembriəʊ][wʌz; wəz] [ˈfɔ:rmd] .
Before meeting , the green embryo was formed .
前 会议 , 这 绿色的 胚胎 曾是 形成 :

来遇前绿结圣胎。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ɡaɪd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After the guide finished speaking ,
后 这 指导 完成的 请讲 ,

话说接引道人说罢，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][jɔr; jər] [west] , "
" You have your West , "
" 你 有 你的 西方 , "

“你有你西方，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈi:stərn] [lænd] ,
I have my Eastern Land ,
我 有 我的 东 土地 ,

我有我东土，

[laɪk] ['wɔ:tər][ænd; ənd][ˈfaɪər] , [ðeɪ] ['kænɑ:t] [lɪv; laɪv] [tə'geðər] .
Like water and fire , they cannot live together .

喜欢 水 和 火 , 他们 不能 居住 一起 .
如水火不同居，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ˈɔ:lsoʊ][get] [jɔ:r'self] ['ɪntu:] [ðɪs] ['trʌb(ə)] ?
Why did you also get yourself into this trouble ?

为什么 做过 你 还 得到 你自己 进入 这 麻烦 ?
你为何也来惹此烦恼，

[ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æn; ən] [ˌɪnkɑ:r'neiʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈloʊtəs] ,
You say you are an incarnation of a lotus ,

你 说 你 是 一个 化身 的 一个 莲花 ,
你说你莲花化身，

[ˈpjʊərəti][ænd; ənd][nɑ:n] - ['ækʃ(ə)n] .
Purity and non - action .

纯度 和 非 - 行动 .
清静无为。

[ɪts] ['tʃeɪndʒɪz] [ɑ:r; ər] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] .
Its changes are like those of the Five Elements .

它是 变化 是 喜欢 那些 的 这 五 元素 .
其如五行变化，

[aɪ 'ti:][hæd; həd][æn; ən] [ɪ'mi:diət] [ɪ'fekt] .
It had an immediate effect .

它 有 一个 即时 影响 .
立竿见影。

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] :
Let me tell you :

让 我 告诉 你 :
你听我道来:”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl][ˈju:nəti][ˈbɑ:di] [mə:dʒz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'neɪt] .
The Primordial Unity Body Merges with the Innate .

这 原始的 统一 身体 合并 和 这 先天 .
混元正体合先天，

[θru:] ['kaʊntləs] [ˌtrɪbjə'leɪʃənz] , ['oʊnli] ['neɪtʃər] [prɪ'veɪlz] ;
Through countless tribulations , only nature prevails ;

通过 无数 苦难 , 仅有的 自然 占上风 ;
万劫千番只自然；

[ðə; ði] [greɪt] [lɔ:] [ɪz] [trænz'mɪtɪd] [θru:] [ðə; ði] ['baʊndləs] [ænd; ənd] ['efərtləs] .
The Great Law is transmitted through the boundless and effortless .

这 伟大的 法律 是 传输 通过 这 无边无际 和 毫不费力 .
渺渺无为传大法，

[æz; əz] [ɪ'mu:vəbl] [æz; əz][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['mɪstəri] .
As immovable as the beginning of mystery .

作为 不可移动的 作为 这 开始 的 神秘 .
如如不动号初玄。

[ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] ['fɜ:rnɪs] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [rɪ'faɪn] ['mɜ:rkjəri] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][nɑ:t] ['mɜ:rkjəri]
The fire in the furnace was used to refine mercury , which was not mercury

这 火 在 这 炉 曾是 用过的 到 精炼 汞 , 哪个 曾是 不是 汞

[æt; ət][ɔ:l] .
at all .

在 全部 .
炉中火炼全非汞，

[ɔ:l] [θɪŋz] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [wɜ:rlð] [brɪ'ɔ:ŋ] [tu:; tə][tʃɪ'æn] ([ðə; ði] ['hev(ə)nli] [stem]) ;
All things beyond the material world belong to Qian (the Heavenly Stem) ;
全部 事物 超过 这 材料 世界 属于 到 钱 (这 天上 干) ;
物外长生尽属乾；

[tʃeɪndʒ] [ɪz] ['endləs] [ænd; ənd] ['evər] - [tʃeɪndʒɪŋ] .
Change is endless and ever - changing .
改变 是 无尽的 和 曾经 - 变化 .
变化无穷还变化，

[ˈwestərn] [ˈbu:dɪst] [ˈpræktɪsɪz] [brɪ'ɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kætəɡɔ:ri] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪst] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
Western Buddhist practices belong to the category of escapist meditation .
西 佛教徒 实践 属于 到 这 类别 的 逃避现实者 冥想 .
西方佛事属逃禅。」 “

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] - [sed] :
It is said that the Taoist Zhunti said :
它 是 说 那 这 道教 - 说 :
话说准提道人曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] [tʌŋjən] [ni:d] [nɑ:t] [bəʊst] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['eləkwəns] . "
" Fellow Daoist Tongtian need not boast of his eloquence . "
" 同伴 道家 通天 需要 不是 夸 的 他的 口才 . "
“通天道友不必夸能斗舌；

[ðə; ði][daʊ][ɪz][æz; əz] [di:p] [æz; əz][ðə; ði] ['oʊ(ə)n] .
The Tao is as deep as the ocean .
这 道 是 作为 深的 作为 这 海洋 .
道如渊海，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [,aɪ 'ti:][bi:; bi] [dɪ'skʌst] [ɪn] [wɜ:rdz] ?
Why should it be discussed in words ?
为什么 应该 它 是 讨论 在 字 ?
岂在口言？

[naʊ] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: 'es][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ju:; jʊ] .
Now the four of us have come here to persuade you .
现在 这 四 的 我们 有 来 这里 到 说服 你 .
只今我四位至此劝化你，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [wɪð'dru:] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bæt(ə)] .
They quickly withdrew from the battle .
他们 迅速地 退出 从 这 战斗 .
忙收了此阵，

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
何如？ ”

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :
通天教主曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] . . . "
" Since the four of you have arrived here . . . "
" 自从 这 四 的 你 有 到达的 这里 . . . "
“既是四位至此，

[ˈæftər] [ɔ:l] , [wi:l] [si:] [hu:z] ['betər] .
After all , we'll see who's better .
后 全部 , 出色地 看 谁是 更好的 .
毕竟也见个高下。”

[ˈæftər][ðə; ði] [tʌŋən] [sekt] [ˈli:dər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After the Tongtian Sect Leader finished speaking ,
后 这 通天 教派 领导者 完成的 请讲 ,
通天教主说罢，

[ðeɪ] [æktʃuəli] [went] [ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
They actually went into battle .
他们 实际上 去 进入 战斗 .

竟进阵去了。

- [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒən] [ˈli:dər] :
Yuanshi said to the Western Religion Leader :
- 说 到 这 西 宗教 领导者 :

元始对西方教主曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[naʊ] [ðə; ði] [fɔ:r] [ʌv; əv][ju: ˈes][hæv; həv] [i:tʃ] [gɔ:n] [tu:; tə][ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [saɪd] .
Now the four of us have each gone to our own side .
现在 这 四 的 我们 有 每个 已消失 到 我们的 自己的 边 .

如今我四人各进一方，

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] [əˈtæk] [təˈgeðər] .
So that we can attack together .
所以 那 我们 能 攻击 一起 .

以便一齐攻战。”

[ðə; ði] [gaɪd] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The Guide Taoist said :
这 指导 道教 说 :

接引道人曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði] [dɪˈtætʃt] [ˈpæləs] . "
" I will enter the detached palace . "
" 我 将要 进入 这 分离的 宫殿 . "

“吾进离宫。”

[laʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði][di: ju: ˈaɪ] [ˈpæləs] . "
" I will enter the Dui Palace . "
" 我 将要 进入 这 酒后驾车 宫殿 . "

“吾进兑宫。”

- [sed] :
Zhunti said :
- 说 :

准提曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈentər] [ðə; ði][pɪt] . "
" I will enter the pit . "
" 我 将要 进入 这 坑 . "

“吾进坎地。”

[ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [aɪ] [wɪl] [prəʊ'si:d] [tu:; tə] - . "

" **I will proceed to Zhenfang** . "

" 我 将要 继续 到 - . "

“吾进震方。”

[ðə; ði] [fɔ:r] ['lidə] [i:tʃ] ['entəd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] [də'rekʃ(ə)nz] .

The four leaders each entered from their respective directions .

这 四 领导人 每个 进入 从 他们的 各自 方向 .

四位教主各分方位而进。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'nɪ(ə)] [ʒen] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] :

Now , let's talk about the initial Zhen direction of the Primordial Beginning :

现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 最初的 真 方向 的 这 原始的 开始 :

且说元始先进震方：

[hi:; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] ['elɪfənt] [də'rektli; daɪ'rektli][ɪntu:][ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] [ɡert] .

He rode a four - legged elephant directly into the Execution Gate .

他 骑 一个 四 - 腿 大象 直接地 进入 这 执行 门 .

坐四不象迳进诛仙门，

[ɑ:n][ðə; ði][ˈbɑ:gwə][ˈplætʃɔ:rm] ,

On the Bagua platform ,

在 这 八卦 平台 ,

八卦台上，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ˌʌn'li:ʃt] ['θʌndər] .

The Master of Heaven unleashed thunder .

这 掌握 的 天堂 释放 雷 .

通天教主手发雷声，

[ðə; ði] - [sɔ:rd] ['vaɪbrɛɪtɪd] .

The Zhuxian Sword vibrated .

这 - 剑 振动 .

震动诛仙宝剑，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [swei] .

The sword swayed .

这 剑 摇摆 .

那剑晃动，

[ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ə'bʌv] [ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [pi:k] ['welkəmd] [ðem; ðəm] .

The auspicious clouds above the primordial peak welcomed them .

这 吉祥 云 多于 这 原始的 顶峰 欢迎 他们 .

元始顶上庆云迎住，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['ɡoʊldən] ['flaʊərz] .

There are thousands of golden flowers .

那里 是 数千 的 金的 花朵 .

有千朵金花，

['dʒu:əld] ['nekləs] ,

Jeweled necklace ,

珠宝 项链 ,

璎珞垂珠，

[wʌn] ['æftər] [ə'hʌðər] ,

One after another ,

一 后 其他 ,

络绎不绝，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [sɔ:rd] [bi:; bi] [brɔ:t] [daʊn] ?

How could the sword be brought down ?

如何 可以 这 剑 是 带来 向下 ?

那剑如何下得来？

" - [ˈentərd] [dǝ; ði] - [gert] "
" **Yuanshi entered the Zhuxian Gate** "
" - 进入 这 - 门 "

“元始进了诛仙门，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][dǝ; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:təriŋ] [ˈpæləs] ;
Standing at the Immortal Slaughtering Palace ;
常设 在 这 不朽 屠宰 宫殿 ;

立於诛仙阙；

[dǝ; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈli:dər] [ˈentərd] [dǝ; ði] [ˈpæləs] .
The Western religious leader entered the palace .
这 西 宗教 领导者 进入 这 宫殿 .

只见西方教主进离宫，

[aɪ ˈti:][ɪz][dǝ; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:təriŋ] [sekt] ;
It is the Immortal Slaughtering Sect ;
它 是 这 不朽 屠宰 教派 ;

乃是戮仙门；

[dǝ; ði] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈɔ:lsɒʊ] [ʌnˈli:ft] [ə; eɪ] [ˈθʌndərəs] [rɔ:r] [dǝæt] [ʃʊk] [dǝ; ði] [ˈpreʃəs]
The Master of Heaven also unleashed a thunderous roar that shook the precious
这 掌握 的 天堂 还 释放 一个 雷鸣 吼 那 摇晃 这 宝贵的
[sɔ:rd] ;
sword ;
剑 ;

通天教主也发雷声震那宝剑；

[dǝ; ði] [gaɪd] [rɪˈvi:ld] [θri:] [ˈreliks] .
The guide revealed three relics .
这 指导 揭晓 三 遗物 .

接引道人现出三颗舍利子，

[dǝ; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [stɔ:pt] .
The Immortal - Slaying Sword was stopped .
这 不朽 - 杀戮 剑 曾是 停止 .

射住了戮仙剑，

[dǝ; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz][æz; əz] [ʃɑ:rp] [æz; əz][ə; eɪ] [neɪl] .
The sword was as sharp as a nail .
这 剑 曾是 作为 锋利的 作为 一个 指甲 .

那剑如钉钉一般，

[haʊ] [du:][aɪ] [get] [daʊn] ?
How do I get down ?
如何 做 我 得到 向下 ?

如何下来得？

[dǝ; ði] [ˈwestərn] [sekt] [ˈli:dər] [ˈentərd] [dǝ; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:təriŋ] [sekt] .
The Western Sect Leader entered the Immortal Slaughtering Sect .
这 西 教派 领导者 进入 这 不朽 屠宰 教派 .

西方教主进了戮仙门，

[ðeɪ] [stʊd] [æt; ət][dǝ; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:təriŋ] [ˈpæləs] .
They stood at the Immortal Slaughtering Palace .
他们 站立 在 这 不朽 屠宰 宫殿 .

至戮仙阙立住。

[laʊ] [tsu:] [ˈentərd] [dǝ; ði] [ˈwestərn] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [geɪt] .
Lao Tzu entered the Western Immortal Gate .
老撾 子 进入 这 西 不朽 门 .

老子进西方陷仙门，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [rɔ:rd] ['θʌndər] [ə'gen] .

The Master of Heaven roared thunder again .
这 掌握 的 天堂 咆哮 雷 再次 .

通天教主又发雷声，

- [ɪ'mɔ:rt(ə)l] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:rd]
Zhenna's Immortal - Slaying Sword
- 不朽 - 杀戮 剑

震那陷仙剑，

[ə; ei] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [pə'goudə] [ə'pɪrd] [ə'tɑ:p] [lɑ:ʊszɪz] [hed] .
A magnificent pagoda appeared atop Laozi's head .
一个 壮丽 宝塔 出现 顶部 老子的 头 .

只见老子顶上现出玲珑宝塔，

['mɪriəd] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] ,
Myriad rays of light ,
无数 射线 的 光 ,

万道光华，

[ʃu:t] [daʊn] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] - ['træpɪŋ] [sɔ:rd] .
Shoot down the Immortal - Trapping Sword .
射击 向下 这 不朽 - 诱捕 剑 .

射住陷仙剑。

[lɑʊ] [tsu:] ['entərd] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['træpɪŋ]
Lao Tzu entered the Gate of Immortal Trapping
老挝 子 进入 这 门 的 不朽 诱捕

老子进了陷仙门，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [stəd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['pæləs] .
They also stood in the Immortal Palace .
他们 还 站立 在 这 不朽 宫殿 .

也在陷仙阙立住。

- ['daʊɪst] ['entərd] [ðə; ði] ['æbsəlu:t] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [geɪt] .
Zhunti Daoist entered the Absolute Immortal Gate .
- 道家 进入 这 绝对 不朽 门 .

准提道人进绝仙门，

[ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] ['li:dər] [ðen] [ʌn'li:t] [ə; ei] ['θʌndərəs] [rɔ:r] .
The Tongtian Sect Leader then unleashed a thunderous roar .
这 通天 教派 领导者 然后 释放 一个 雷鸣 吼 .

只见通天教主发一声雷，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:rd] ['tremblɪd] .
The Immortal - Slaying Sword trembled .
这 不朽 - 杀戮 剑 颤抖 .

震动绝仙剑，

[ðə; ði] ['daʊɪst] - [held] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['trezərz] [tri:] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
The Taoist Zhunti held the Seven Treasures Tree in his hand .
这 道教 - 握住 这 七 宝藏 树 在 他的 手 .

准提道人手执七宝妙树，

['θaʊz(ə)nd] ['gouldən] ['ləutəsɪz] [wɜ:r; wər] [rɪ'li:st] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
thousand golden lotuses were released from above .
千 金的 莲花 是 发布 从 多于 .

上边放出千朵金莲，

[hi:; hi] [ʃɑ:t] [daʊn] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:rd] .
He shot down the Immortal - Slaying Sword .
他 射击 向下 这 不朽 - 杀戮 剑 .

射住了绝仙剑，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] ['entərd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] - ['sleɪɪŋ] [sekt] .
He also entered the Immortal - Slaying Sect .
他 还 进入 这 不朽 - 杀戮 教派 .

也进了绝仙门，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['æbsəluːt] ['pæləs] .
We arrived at the Immortal Absolute Palace .
我们 到达的 在 这 不朽 绝对 宫殿 .

来到了绝仙阙。

[ðə; ði] [fɔːr] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪdər] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [tə'geðər] .
The four religious leaders entered the palace together .
这 四 宗教 领导人 进入 这 宫殿 一起 .

四位教主齐进阙前，

[ləʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：“

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] !
The Master of Heaven !
这 掌握 的 天堂 !

通天教主！

[wiː; wi] [ɔːl] ['entərd] [jʊr; jər] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['slɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
We all entered your Immortal Slaughtering Formation .
我们 全部 进入 你的 不朽 屠宰 形成 .

吾等齐进了你诛仙阵，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][duː] ?
What do you intend to do ?
什么 做 你 打算 到 做 ?

你竟欲何为？

" [aɪ][kæn; kən] [ʌn'liː] ['θʌndər] [æt; ət] [wɪl] . "
" I can unleash thunder at will . "
" 我 能 发挥 雷 在 将要 . "

“老子随手发雷，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [fiːldz] ['tremblɪd] ;
The surrounding fields trembled ;
这 周围 字段 颤抖 ;

四野震动；

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [mɪst] [roʊz] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['slɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
A yellow mist rose from within the Immortal Slaughtering Formation .
一个 黄色的 薄雾 玫瑰 从 之内 这 不朽 屠宰 形成 .

诛仙阵内一股黄雾腾起，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæptɪvɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['slɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They were captivated by the Immortal Slaughtering Formation .
他们 是 着迷 经过 这 不朽 屠宰 形成 .

迷住了诛仙阵。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

['bɪləʊɪŋ] ['jeləʊ] [mɪst] ,
billowing yellow mist ,
翻滚 黄色的 薄雾 ,

腾腾黄雾，

[braɪt] ['ɡoʊldən] [laɪt] ；
Bright golden light ；
明亮的 金的 光 ；

艳艳金光；

[ˈbɪləʊɪŋ] ['jeloo] [mɪst] ，
billowing yellow mist ，
翻滚 黄色的 薄雾 ；

腾腾黄雾，

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['slɔ:təriŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [swə:liŋ] [klaʊd] ；
The Immortal Slaughtering Formation is like a swirling cloud ；
这 不朽 屠宰 形成 是 喜欢 一个 旋转 云 ；

诛仙阵内似云迷；

[braɪt] ['ɡoʊldən] [laɪt]
Bright golden light
明亮的 金的 光

艳艳金光，

[ðə; ðɪ] ['eriə] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bɑ:gwə]['plætʃɔ:rm][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['bæriər] 。
The area in front of the Bagua Platform is like a protective barrier 。
这 区域 在 正面 的 这 八卦 平台 是 喜欢 一个 保护的 障碍 ；

八卦台前如气罩。

[swɔ:dz] ， ['hælbərd] ， [spiə] ，
Swords , halberds , spears ，
剑 ， 戟 ， 长矛 ，

剑戟戈矛，

[æz; əz]['sɑ:lɪd][æz; əz][æn; ən]['aɪərən] ['bærəl] ；
As solid as an iron barrel ；
作为 坚硬的 作为 一个 铁 桶 ；

浑如铁桶；

[i:st] ， [west] ， [saʊθ] ， [nɔ:rθ]
East , West , South , North
东方 ， 西方 ， 南 ， 北

东西南北，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɑ:pər] [wɔ:l] 。
It's like a copper wall 。
它是 喜欢 一个 铜 墙 ；

恰似铜墙。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ðɪ]['mædʒɪk(ə)] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:tlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['dʒi:] [sekt] 。
This is precisely the magical power of the immortals of the Jie Sect 。
这 是 恰恰 这 神奇 力量 的 这 不朽者 的 这 杰 教派 ；

此正是截教神仙施法力，

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] [tʌŋjən] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [su:pər'nætʃrəl] ['paʊəz] ；
The Master of Tongtian displayed his supernatural powers ；
这 掌握 的 通天 显示 他的 超自然 权力 ；

通天教主显神通；

[ðə; ðɪ] [laɪt] [wʌz; wəz][soʊ] ['dæzliŋ] [,aɪ 'ti:] [əb'skjuəd] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] 。
The light was so dazzling it obscured the sun and moon 。
这 光 曾是 所以 耀眼的 它 模糊不清 这 太阳 和 月亮 ；

晃眼迷天遮日月，

[ðə; ðɪ][fæn] - ['drɪvn] ['faɪər] ['feɪks] [ðə; ðɪ][lənd] 。
The fan - driven fire shakes the land 。
这 扇子 - 驱动 火 奶昔 这 土地 ；

摇风扇火憾江山。

[fɔːr] [ˈseɪdʒɪz] [ˈgæðəd] [hɪr] .
Four sages gathered here .
四 智者 聚集 这里 .

四位圣人齐会此，

[haʊ] [ˈiːzi] [ɪz][,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ɪnˈkaʊntər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] ?
How easy is it to encounter such a calamity?
如何 简单的 是 它 到 遇到 这样的 一个 灾害 ?

劫数相遭岂易逢？

[naʊ] , [ðə; ði] [fɔːr] [sekt] [ˈlɪdər] [ˈentəd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈpæləs] [təˈgeðər] .
Now, the four sect leaders entered the four palaces together .
现在 , 这 四 教派 领导人 进入 这 四 宫殿 一起 .

且说四位教主齐进四阙之中，

[ðə; ði] [ˈmæstər][,ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [sekt] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [gaɪd] .
The Master of the Heavenly Sect came with his sword to capture the Guide .
这 掌握 的 这 天上 教派 来了 和 他的 剑 到 捕获 这 指导 .

通天教主仗剑来取接引道人。

[ðə; ði] [gaɪd] [wʌz; wəz] [ˌʌnˈɑːrmd] .
The guide was unarmed .
这 指导 曾是 徒手 .

接引道人手无寸铁，

[ˈoʊnli] [wʌn]
Only one
仅有的 一

只有一

[brɪŋ] [ðə; ði] [wɪsk] .
Bring the whisk .
带来 这 拂 .

拂尘架来，

[faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈloʊtəs] [ˈflaʊərz] [əˈdɔːrɪn][ðə; ði] [wɪsk] .
Five - colored lotus flowers adorn the whisk .
五 - 有色 莲花 花朵 装饰 这 拂 .

拂尘上有五色莲花，

[ˈflaʊərz] [ˈhoʊldɪŋ] [ˌswɔːdz]
Flowers holding swords
花朵 保持 剑

朵朵托剑，

[ləʊ] [tsuː] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [keɪn] [ænd; ənd] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [straɪk] .
Lao Tzu brandished his cane and began to strike .
老撻 子 挥舞 他的 甘蔗 和 开始 到 罢工 .

老子举扁拐纷纷的打来，

- - [ˈbrændɪft] [ðə; ði] [θriː] [ˈtrezərz] [ˌdʒeɪd][ˈruːjiː][æz; əz][ə; eɪ] [sɔːrd] [ænd; ənd]
Yuanshi Tianzun brandished the Three Treasures Jade Ruyi as a sword and
- - 挥舞 这 三 宝藏 玉 如意 作为 一个 剑 和

[əˈtækt] [ˈwaɪldli] .
attacked wildly .
遭到攻击 疯狂地 .

元始将三宝玉如意架剑乱打，

[ðen] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [ˈbɑːdi] .
Then, the Taoist Zhunti shook his body .
然后 , 这 道教 - 摇晃 他的 身体 .

只见准提道人把身子摇动，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] , [kʌm] [ˈkwɪkli] ! "
" Fellow Daoist , come quickly ! "
" 同伴 道家 , 来 迅速地 ! "

“道友快来！ ”

[ðə; ði] [ˈpi:kə:k] [kɪŋ] [əˈpɪəd] [ɪn][mɪd] - [er] [əˈgen] ;
The Peacock King appeared in mid - air again ;
这 孔雀 国王 出现 在 中 - 空气 再次 ;

半空中又来了孔雀大明王；

[ˈkʌndi] [ˈmænɪfestɪd] [ə; eɪ] [dɑːrməˈkaɪə] [wɪð; wɪθ] [ˈtwenti] - [fɔːr] [ˈhedz] .
Cundi manifested a Dharmakaya with twenty - four heads .
昆迪 表现出来 一个 法身 和 二十 - 四 头部 .

准提现出法身有二十四头，

[ˈerːti:n] [hændz]
Eighteen hands
十八 双手

十八只手，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈdʒuːəld] [ˈpærəsɔːl][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He took the jeweled parasol in his hand .
他 采取 这 珠宝 阳伞 在 他的 手 .

执手了璎珞伞盖，

[ˈflaʊər] - [ˌeɪpt] [fɪʃ] [ɪnˈtestɪnz]
Flower - shaped fish intestines
花 - 形状 鱼 肠子

花贯鱼肠，

[ˈɡoʊldən][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd]
Golden bow and silver halberd
金的 弓 和 银 戟

金弓银戟，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈpes(ə)l] ,
Holding the magic pestle ,
保持 这 魔法 杵 ,

架持神杵，

[ˈpreʃəs] [ˈɡoʊldən][ˈbɑːt(ə)l]
Precious Golden Bottle
宝贵的 金的 瓶子

宝铤金瓶，

[ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdəɹ] [wɪˈðɪn] ,
Enveloped the Tongtian Sect Leader within ,
被包裹 这 通天 教派 领导者 之内 ,

把通天教主裹在当中，

[ləʊ] [tsuːz] [flæt] [keɪn] ,
Lao Tzu's flat cane ,
老挝 子承父业平坦的 甘蔗 ,

老子扁拐，

[ˈæftər] [əˈraɪvɪŋ] , [maɪ] [hɑːrt] [felt] [ˈflætnd] .
After arriving , my heart felt flattened .
后 抵达 , 我的 心 毛毡 扁平的 .

来後心就一扁拐，

[ðə; ði] [bloʊ] [kɔ:zd] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] ['li:dər] [tu;; tə] [ʌn'li:] [hɪz; ɪz] [sʌ'mɑ:di] [tru:] ['faɪər] .
The blow caused the Tongtian Sect Leader to unleash his Samadhi True Fire .
这 吹 导致 这 通天 教派 领导者 到 发挥 他的 三摩地 真的 火 .
打通天教主三昧真火冒出。

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl][gɑ:d] [ˈɔ:fərd] ['sækrɪfaɪsɪz][tu;; tə][ðə; ði] [θri:] ['trezərz] [dʒeɪd][ˈru:ji:] .
The Primordial God offered sacrifices to the Three Treasures Jade Ruyi .
这 原始的 上帝 提供 牺牲 到 这 三 宝藏 玉 如意 .
元始祭三宝玉如意，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [tʌŋjən] [kʌlt] ['li:dər] .
Come and fight the Tongtian Cult Leader .
来 和 斗争 这 通天 邪教 领导者 .
来打通天教主。

[ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] ['li:dər] [hæd; həd][dʒʌst] ['pæri:d] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈru:ji:] .
The Tongtian Sect Leader had just parried the Jade Ruyi .
这 通天 教派 领导者 有 只是 招架 这 玉 如意 .
通天教主方才招架玉如意，

[wʌn] [maɪt] [bi;; bi] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] [baɪ] - [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][ˈpes(ə)] .
One might be caught off guard by Zhunti wielding a pestle .
一 可能 是 捕捉 离开 警卫 经过 - 挥舞 一个 杵 .
不防被准提一架持杵，

[hɪt][ðə; ði] [tʌŋjən] [kʌlt] ['li:dər] .
Hit the Tongtian Cult Leader .
打 这 通天 邪教 领导者 .
打中通天教主，

[ðə; ði][ɑ:ks] ['tʌmbld] [ɔ:f] [ɪts] ['sæd(ə)] .
The ox tumbled off its saddle .
这 牛 翻滚 离开它是 鞍 .
翻鞍滚下奎牛。

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:dər] [roʊz] [tu;; tə] ['paʊər] [baɪ] ['ju:zɪŋ] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk] .
The cult leader rose to power by using earth magic .
这 邪教 领导者 玫瑰 到 力量 经过 使用 地球 魔法 .
教主就借土遁而起，

[ʌnbɪ'noʊnst] [tu;; tə][ðem; ðəm] , [ðə; ði][ləmp][wʌz; wəz] ['wertɪŋ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Unbeknownst to them , the lamp was waiting in the sky .
不知不觉 到 他们 , 这 灯 曾是 等待 在 这 天空 .
不知燃灯在空中等候；

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [ʌp] [wen]
They had just come up when
他们 有 只是 来 向上什么时候
才待上来，

[ðə; ði][ləmp][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [lɪt] [ɪn] ['dɪstrɪkt] .
The lamp must have been lit in Haizhu District .
这 灯 必须 有 到过 点燃 在 海珠 区 .
被燃灯一定海珠，

[ðeɪ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ə'gen] .
They took it down again .
他们 采取 它 向下 再次 .
又打下来，

[ˈθʌndər] [ˈrʌmbld] ['ræpɪdli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Thunder rumbled rapidly within the formation .
雷 隆隆声 快速 之内 这 形成 .
阵内雷声且急，

[ðə; ði] [fɔːr] [ɪ'mɔːtlz] [ˌaʊt'saɪd] [ɪːtʃ] [pə'zest] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][ɑːn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] .
The four immortals outside each possessed a talisman on their bodies .
这 四 不朽者 外部 每个 拥有 一个 护符 在 他们的 身体 .
外面四仙家各有符印在身，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪntuː][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They rushed into the battle .
他们 匆忙 进入 这 战斗 .
奔入阵中。

[ɡwaːŋ] - [rɪ'muːvd] [ðə; ði] - [sɔːrd] .
Guang Chengzi removed the Zhuxian Sword .
光 - 已移除 这 - 剑 .
广成子摘去诛仙剑，

[kaɪ] - [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] - ['sleɪɪŋ] [sɔːrd] .
Chi Jingzi removed the Immortal - Slaying Sword .
奇 - 已移除 这 不朽 - 杀戮 剑 .
赤精子摘去戮仙剑，

[dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːrt(ə)] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] - ['træpɪŋ] [sɔːrd] .
Jade Cauldron Immortal removed the Immortal - Trapping Sword .
玉 釜 不朽 已移除 这 不朽 - 诱捕 剑 .
玉鼎真人摘去陷仙剑，

['dɑːəu] ['fɪŋ] - [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] - ['sleɪɪŋ] [sɔːrd] .
Dao Xing Tianzun removed the Immortal - Slaying Sword .
道 邢 - 已移除 这 不朽 - 杀戮 剑 .
道行天尊摘去绝仙剑。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˌswɔːdz] [wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] .
The four swords were removed .
这 四 剑 是 已移除 .
四剑既摘去，

[ðer; ðər][fɔːr'meɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən] .
Their formation has been broken .
他们的 形成 有 到过 破碎的 .
其阵已破。

[tʌŋjən] [dɑːən] [ɪ'skeɪpt] [ə'ləʊn] .
Tongtian Daoren escaped alone .
通天 道人 逃脱 独自的 .
通天道人独自逃归，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [dɪ'spɜːrst] .
The disciples dispersed .
这 门徒 分散的 .
众门人各散去了。

[naʊ] , [ðə; ði] [fɔːr] [sekt] ['lɪdər] [broʊk] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Now , the four sect leaders broke the Immortal Slaughtering Formation .
现在 , 这 四 教派 领导人 打破 这 不朽 屠宰 形成 .
且说四位教主破了诛仙阵，

[juːɑːn] ['fɪː] [roʊt] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][tuː; tə] [læf] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Yuan Shi wrote a poem to laugh at him .
元 史 写道 一个 诗 到 笑 在 他 .
元始作诗以笑之。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ɪts] [ˈlæfəbl] [ðæt] [ðə; ði] [tʌŋən] [sekt] [ɪz][soʊ] [ˈɪgnərənt] . "

" **It's laughable that the Tongtian Sect is so ignorant .** "

" 它是 可笑 那 这 通天 教派 是 所以 无知 . "

“堪笑通天教不明，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [ˈmæstər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdɑ:əu][hæz; həz] [træpt] [ˈkaʊntləs] [ˈbi:ɪŋs] ;

A thousand - year - old master of the Dao has trapped countless beings ;

一个 千 - 年 - 老的 掌握 的 这 道 有 被困 无数 生物 ;

千年掌道陷群生；

[rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈpɑ:rtɪz] [ˈi:v(ə)l] [di:dz] [tu:; tə] [drɪˈfeɪm] [ðə; ði] [rɪˈmɔ:rt(ə)l] [sekt] ,

Relying on the Party's evil deeds to defame the Immortal Sect ,

依靠 在 这 党的 邪恶的 契约 到 诽谤 这 不朽 教派 ,

仗依党恶污仙教，

[ðeɪ] [hæv; həv] [tʊ:rnd] [əˈgenst] [ðə; ði] [tru:] [sekt] [ænd; ənd] [rʌŋ] [ˈræmpənt] [ɪn] [veɪn] .

They have turned against the true sect and run rampant in vain .

他们 有 转向 反对 这 真的 教派 和 跑步 猖獗 在 徒劳 .

翻聚邪宗枉横行。

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rd] [ˈhæŋɪŋ] [ˈempti] ?

What's the point of the sword hanging empty ?

是什么 这 观点 的 这 剑 绞刑 空的 ?

宝剑空悬成底事，

[ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [ˈspɪrɪt] [wʌz; wəz][soʊ] [drɪˈpli:tɪd] [ðæt] [aɪ ˈti:] [brɪˈkeɪm] [ˈneɪmləs] ;

The primordial spirit was so depleted that it became nameless ;

这 原始的 精神 曾是 所以 耗尽 那 它 成为 无名 ;

元神虚耗竟无名；

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [noʊ] [ˈweðər] [tu:; tə] [əˈbeɪ] [ɔ:r][drɪˈfaɪ] [wɪl] [ˈsʌfər] [hju:,mɪliˈeɪʃn] .

Those who do not know whether to obey or defy will suffer humiliation .

那些 WHO 做 不是 知道 无论 到 服从 或者 违抗 将要 遭受 屈辱 .

不知顺逆先遭辱，

[hi; hi] [sti:l] [ˈwɑ:ntɪd] [hɒŋdʒən] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [tʊ:rn] [əˈraʊnd] .

He still wanted Hongjun to say that things should turn around .

他 仍然 通缉 洪俊 到 说 那 事物 应该 转动 大约 .

犹欲鸿钧说反盈。”

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈlɪdər] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] .

The four leaders then sat down in the thatched hut .

这 四 领导人 然后 卫星 向下 在 这 茅草屋顶 小屋 .

话说四位教主上了芦篷坐下，

- [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈli:dər] , [ˈseɪɪŋ] :

Yuanshi thanked the Western Religious Leader , saying :

- 谢谢 这 西 宗教 领导者 , 说 :

元始称谢西方教主曰：

" [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r] [drɪˈsaɪplz] "

" **To fight for our disciples** "

" 到 斗争 为了 我们的 门徒 "

“为我等门人犯戎，

[aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [help] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] .

I would be grateful for your help , fellow Daoist .

我 会 是 感激的 为了 你的 帮助 , 同伴 道家 .

动劳道兄扶助，

[ˈhævɪŋ] [səˈvaɪvd] [ðɪs] [kəˈlæməti] ,

Having survived this calamity ,

拥有 幸存下来 这 灾害 ,

得完此劫数，

[aɪ] [stɪl] [wɪ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtuːd] .
I still wish to express my gratitude .

我 仍然 希望 到 表达 我的 感激 .

尚欲称谢。”

[lao] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :

老挝 子 说 :

老子曰：

" [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] ['liːdə] ['æktɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] . "
" The Tongtian Sect Leader acted against the will of Heaven . "

" 这 通天 教派 领导者 行动 反对 这 将要 的 天堂 . "

“通天教主逆天行事，

[ðer; ðər][ɑːr; ə] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪ'fiːts] [bʌt; bət][noʊ] ['vɪktəriz] ;
There are naturally defeats but no victories ;

那里 是 自然 失败 但 不 胜利 ;

自然有败而无胜；

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ækt][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
You and I act in accordance with the will of Heaven .

你 和 我 行为 在 根据 和 这 将要 的 天堂 .

你我顺天行事，

['nætʃ(ə)rəli] , ['vɪktəri] [ɪz] [ə'ʃʊrd] [ɪn] ['evri] ['bæt(ə)] .
Naturally , victory is assured in every battle .

自然 , 胜利 是 保证 在 每一个 战斗 .

自然有战必胜，

[wɪ'ðəʊt] ['eni] [mɪ'sterks] ,
Without any mistakes ,

没有 任何 错误 ,

毫无差错，

[laɪk] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][læmp] .
Like taking a shadow with a lamp .

喜欢 采取 一个 阴影 和 一个 灯 .

如灯取影耳。

[ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['broʊkən] .
The formation has now been broken .

这 形成 有 现在 到过 破碎的 .

今此阵破了，

[jʊ; jər] [ˌtrɪbjə'leɪʃənz] [ɑːr; ə] [ə'baʊt] [tuː; tə][end] .
Your tribulations are about to end .

你的 苦难 是 关于 到 结尾 .

你等劫数将完，

[ɪːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [æd'væntɪdʒɪz] :
Each has its advantages :

每个 有 它是 优势 :

各自有好处：

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæn] , [goʊ][ænd; ənd] [ʌn'fɑː.loʊ] .
Jiang Shang , go and unfollow .

江 尚 , 去 和 取消关注 .

姜尚你去取关，

[let] [juː 'es][goʊ] [bæk] [aʊt] .
Let us go back out .

让 我们 去 后退 出去 .

吾等且回出去。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [bɪd] [fə'weɪl] [tu:; tə][dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zi:jə] .

All the disciples bid farewell to Jiang Ziya .
全部 这 门徒 出价 告别 到 江 齐亚 .

众门人俱别过姜子牙，

[fɑ:lʊərɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪdə] ,

Following the four religious leaders ,
下列的 这 四 宗教 领导人 ,

随四位教主，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] .

They all went back to the mountains .
他们 全部 去 后退 到 这 山脉 .

各回山去了。

['zi:jə] [bɪdz] [fə'weɪl] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstə] .

Ziya bids farewell to his master .
齐亚 出价 告别 到 他的 掌握 .

子牙送别师尊，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [frʌm; frəm] [pæs] [tu:; tə] [mi:t] [kɪŋ] [wu:] ;

He returned from Sishui Pass to meet King Wu ;
他 返回 从 洒水 经过 到 见面 国王 吴 ;

自回汜水关来会武王；

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .

All the generals came to see the marshal .
全部 这 将军们 来了 到 看 这 元帅 .

众将官来见元帅，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] [tu:; tə] [mi:t] [kɪŋ] [wu:] [θri:] [taɪmz] .

He went to the Marshal's Mansion to meet King Wu three times .
他 去 到 这 马歇尔的 大厦 到 见面 国王 吴 三 时代 .

至帅府叁见武王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə] [hæz; həz][broukən] [θru:] [ðə; ði]['i:v(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] . "

" The Prime Minister has broken through the evil formation . "
" 这 主要的 部长 有 破碎的 通过 这 邪恶的 形成 " . "

“相父远破恶阵，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] ['meni] [ɪ'mɔ:tlz] ,

There must be many immortals ,
那里 必须 是 许多 不朽者 ,

谅有众仙，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [send] ['eniwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwærə]['æftə][ju:; jə] .

I dare not send anyone to inquire after you .
我 敢 不是 发送 任何人 到 查询 后 你 .

孤不敢差人来问候。”

['æftə] ['zi:jə] ['fɪnɪʃt] [ɪks'presɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] ,

After Ziya finished expressing his gratitude ,
后 齐亚 完成的 表达 他的 感激 ,

子牙谢恩毕，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] :

The reply was :
这 回复 曾是 :

对曰：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhoʊli] [greɪs] ,
" Thanks to the Holy Grace ,
" 谢谢 到 这 圣 优雅 ,

“荷蒙圣恩，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Relying on the might of Heaven ,
依靠 在 这 可能 的 天堂 ,

仰仗天威，

[ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [rɪˈlɪdʒənz] [ˈpɜːrsənəli] [ˈvɪzɪtɪd] .
The sages of the three religions personally visited .
这 智者 的 这 三 宗教 亲自 到访 .

三教圣人亲至，

[ðeɪ] [brʊk] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [təˈgeðər] :
They broke the Immortal Slaughtering Formation together :
他们 打破 这 不朽 屠宰 形成 一起 :

共破了诛仙阵：

[ðə; ði] [ɡerts] [hæv; həv] [bɪn] [kloʊzd] [ʌp][tuː; tə] - [pæs] .
The gates have been closed up to Jiepai Pass .
这 大门 有 到过 关闭 向上 到 - 经过 .

前至界牌关了，

[pliːz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ɡoʊ] [təˈmɔːroʊ] .
Please , Your Majesty , go tomorrow .
请 , 你的 威严 , 去 明天 .

请大王明日前往。”

[kɪŋ] [wuː] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] ,
King Wu issued an edict ,
国王 吴 发布 一个 法令 ,

武王传旨，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪn] - [ˈmeɪkɪŋ] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The details of the wine - making celebration are not mentioned .
这 细节 的 这 葡萄酒 - 制作 庆典 是 不是 提及 .

治酒贺功不表。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdər] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ˈlaʊdzə][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flæt]
It is also said that the Tongtian Sect Leader was struck by Laozi with a flat
它 是 还 说 那 这 通天 教派 领导者 曾是 击 经过 老子 和 一个 平坦的

[keɪn] .

cane .
甘蔗 .

又说通天教主被老子打了一扁拐，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ðen] [ˈbiːtn] [baɪ][ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈmædʒɪk] [ˈpes(ə)] .
He was then beaten by the Taoist Zhunti with a magic pestle .
他 曾是 然后 被打败 经过 这 道教 - 和 一个 魔法 杵 .

又被准提道人打了一架持宝杵，

[ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [bɔːs] .
Suffered a great loss .
遭受 一个 伟大的 损失 .

吃了一场大亏，

[fɔːr] [mɔːr] [ˈpreʃəs] [ˌswɔːdz] [hæv; həv] [bɪn] [bɔːst] ;
Four more precious swords have been lost ;
四 更多的 宝贵的 剑 有 到过 丢失的 ;

又失了四口宝剑；

[hiː; hi] ['wʌndɜːd] [haʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [feɪs] [hɪz; ɪz] ['siːniər] [di'saɪplz] .
He wondered how he could face his senior disciples .

他 想知道 如何 他 可以 脸 他的 高级的 门徒 .

自思有何面目见诸大弟子，

[waɪ] [na:t] [set] [ʌp] [æn; ən] ['ɔːltər] [ɑːn] ['pɜːrp(ə)] [ˌɡænoʊ'dɜːrmə] [klɪf] ?
Why not set up an altar on Purple Ganoderma Cliff ?

为什么 不是 放 向上 一个 坛 在 紫色的 灵芝 悬崖 ?

不若往紫芝崖立一坛，

['wɜːrʃɪp] [wʌn] ['iːv(ə)] ,
Worship one evil ,

崇拜 一 邪恶的 ,

拜一恶，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ði][sɪks] [soʊlz] .
They are called the Six Souls .

他们 是 称为 这 六 灵魂 .

名曰六魂。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] .
There are six .

那里 是 六 .

此有六

[teɪl] ,
tail ,

尾巴 ,

尾，

[teɪl] - [ʌp] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡaɪd] ,
Tail - up letter to the Guide ,

尾巴 - 向上 信 到 这 指导 ,

尾上书接引道人、

[ləʊ] [tsuː]
Lao Tzu

老挝 子

老子、

[praɪ'mɔːrdiəl] ,
Primordial ,

原始的 ,

元始、

[kɪŋ] [wuː]
King Wu

国王 吴

武王、

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæŋ] ,
Jiang Shang ,

江 尚 ,

姜尚、

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] ['daʊɪst] - ;
The names of the six Daoist Zhunti ;

这 姓名 的 这 六 道家 - ;

准提道人六人姓名；

[juːz] [ðə; ði] ['tæləsmən] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .
Use the talisman morning and evening .

使用 这 护符 早晨 和 晚上 ,

早晚用符印，

[ɔːŋ][ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] ,
On the day after the worship ,

在这天后这崇拜 ,

俟拜完之日，

[ʃeɪk] [aɪˈtiː] .
Shake it .

摇它 .

将此摇动，

[aɪˈtiː] [wɪl] [kɔːst][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][sɪks] [ˈpiːp(ə)] .
It will cost the lives of six people .

它将要成本这生活的六人们 .

要坏六位的性命。

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :

它是恰恰 :

正是：

[ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ɪnˈtenʃən] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [ˈfaːloʊ] [ðə; ði] [ʌnˈɔːrθədəːks] [pæθ] [wɪl] [nɑːt] [siːs] .
The evil intentions of those who follow the unorthodox path will not cease .

这邪恶的意图的那些WHO跟随这非正统的小路将要不是停止 .

左道凶心今不息，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈefərt] [wʌz; wəz][ɪn] [veɪn] [ɪn] [ˈwɜːʃəpɪŋ] [ðə; ði][sɪks] [soʊlz] .
All the effort was in vain in worshipping the six souls .

全部这努力曾在徒劳在崇拜这六灵魂 .

枉劳空拜六魂。

[ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] [tʌŋʃən] [ɪz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The worship of the Taoist Master Tongtian is not mentioned .

这崇拜的这道教掌握通天是不是提及 .

不表通天道人拜，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
It was later used in the Ten Thousand Immortals Formation .

它曾是之后用过的在这十千不朽者形成 .

後在万仙阵中用。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbaʊndri] [ˈmɑːrkər] [ˈbiːɪŋ] [ˈoʊpənd] [baɪ][suː][gaɪ] .
Now , let's talk about the boundary marker being opened by Xu Gai .

现在 , 我们来吧讲话关于这边界标记存在打开经过徐盖伊 .

且说界牌开徐盖，

[ðə; ði] [ˈsɪlvər] [piːs] [ˈpæləs] [wʌz; wəz] [ˈʌpgreɪdɪd] .
The Silver Peace Palace was upgraded .

这银和平宫殿曾是升级 .

升了银安殿，

[hiː; hi] [kənˈsʌltɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with the generals and said :

他咨询和这将军们和说 :

与众将商议曰：

" [naʊ] [ðæt] [dʒoʊz] [truːps] [hæv; həv] [ˈkæptʃərd] ,
" **Now that Zhou's troops have captured Sishui** ,

" 现在那周氏军队有捕获泗水 ,

“方今周兵取了汜水开，

[truːps] [ˈsteɪʃənd] [bʌt; bət][nɑːt] [drɪˈplɔɪd] ;
Troops stationed but not deployed ;

军队驻但不是已部署 ;

驻兵不发；

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] - [hu:] [keɪm] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [set] [ʌp] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [ɪ'mɔ:rt(ə)]
The Taoist priest Duobao who came the other day set up some kind of Immortal
这 道教 牧师 - WHO 来了 这 其他 天 放 向上 一些 种类 的 不朽
['slɔ:təriŋ] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Slaughtering Formation .
屠宰 形成 .

前日来的那多宝道人摆甚麽诛仙阵，

['ni:ðər] ['vɪktəri] [nɔ:r] [dɪ'fi:t] [ɪz] [noʊn] ；
Neither victory nor defeat is known ；
两者都不 胜利 也不 击败 是 已知 ；
也不知胜败；

[naʊ] [lets] [rɪ'vaɪz] [ðɪs] [t'æptər] .
Now let's revise this chapter .
现在 我们来吧 修订 这 章 .
如今且修本章，

[goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [fetʃ] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] .
Go to Chaoge to fetch reinforcements .
去 到 - 到 拿来 增援部队 .
往朝歌去取救兵来，

[let] [ju: 'es] [gɑ:rd] [ðɪs] [pæs] [tə'geðər] .
Let us guard this pass together .
让 我们 警卫 这 经过 一起 .
共守此关。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [si:n] ['kæriŋ] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] - .
The official was seen carrying the memorial to Chaoge .
这 官方的 曾是 已见 携带 这 纪念馆 到 - .
只见差官领了本章往朝歌来，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wɜ:rd]['spəʊkən][ðə; ði] [hoʊl] [wei] .
There was no word spoken the whole way .
那里 曾是 不 单词 说 这 所有的 方式 .
一路无词。

['æftər] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,
渡了黄河，

[ə'pɑ:n] ['entəriŋ] - ['sɪti] ,
Upon entering Chaoge City ,
之上 进入 - 城市 ,
进了朝歌城，

[dɪs'maʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [mə'ɪɹɪdiən] [geɪt] .
Dismount at the Meridian Gate .
下马 在 这 子午线 门 .
至午门下马，

[goʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['da:kjʊmənt] [ru:m] .
Go to the document room .
去 到 这 文档 房间 .
到文书房。

[ðæt] [deɪ] , [dʒi]['zi:][wʌz; wəz] ['ri:dɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] .
That day , Ji Zi was reading the book .
那 天 , 季 zi 曾是 阅读 这 书 .
那日是箕子看本，

[su:] [gai] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Xu Gai was greatly surprised upon seeing this .
徐 盖伊 曾是 非常 惊讶 之上 看到 这 .

见徐盖的本大惊，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] [əd'vænst] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [pæs] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [left]
Jiang Shang advanced his troops to Sishui Pass and captured the left
江 尚 先进的 他的 军队 到 泗水 经过 和 捕获 这 左边
[ænd; ənd] [raɪt] ['tʃɪŋ'lɒŋ] ['pa:sɪz] .
and right Qinglong Passes .
和 正确的 青龙 通过 .

姜尚进兵汜水关取左右青龙关，

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [æt; ət] - [pæs] [ɑ:r; ər] ['nu:mərəs] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] ['ɜ:rdʒənt] ['mætər]
The soldiers at Jiameng Pass are numerous and there is an urgent matter
这 士兵 在 - 经过 是 很多的 和 那里 是 一个 紧迫的 事情
[æt; ət] - [pæs] .
at Jiepai Pass .
在 - 经过 .

佳梦关兵多至界牌关事有燃眉之急。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第127/165页

[dʒi][ˈzi:] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmænjuskɹɪpt] [tuː; tə] [si:] [kɪŋ] [dʒəu] .
Ji Zi hurriedly took the manuscript to see King Zhou .
季 zi 匆匆 采取 这 手稿 到 看 国王 周 .

箕子忙抱本来见纣王，

[ˈhedɪŋ] [tʊːrdz] -
Heading towards Lutai
标题 向 -

往鹿台来，

[wen] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] :
When the official reported this :
什么时候 这 官方的 据报道 这 :

当驾官奏知：

" [dʒi][ˈzi:] [haʊz] [dɪˈkri:] . "
"Ji Zi Hou's decree . "
" 季 zi hou 的 法令 . "

“箕子侯旨。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ˈsʌməŋ] [hɪm; ɪm] . "
"Summon him . "
" 召唤 他 . "

“宣来。”

[ˈæftər] - [went] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈplætfɔːrm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ,
After Jizi went up on the platform to pay his respects ,
后 - 去 向上 在 这 平台 到 支付 他的 尊重 ,

箕子上台拜罢，

[suː] - [wʌz; wəz] [brɔːt] [ˈfɔːrwəd] .
Xu Gaiben was brought forward .
徐 - 曾是 带来 向前 .

将徐盖本进上，

[kɪŋ] [dʒəu] , [əˈpɑːn] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] , [wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃt] [ænd; ənd] [æskt] [dʒi][ˈzi:] :
King Zhou , upon reading the document , was astonished and asked Ji Zi :
国王 周 , 之上 阅读 这 文档 , 曾是 惊讶 和 问 季 zi :

纣王览本惊问箕子曰：

" [aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [hæd; həd] [rɪˈbeld] , "
"I didn't know Jiang Shang had rebelled , "
" 我 没有 知道 江 尚 有 叛乱 , "

“不道姜尚作反，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [strəˈtiːdʒɪk] [pæs] [wer] [ðə; ði] [ˈɔːrf(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈlʊkertɪd] .
They captured the strategic pass where the orphan was located .
他们 捕获 这 战略 经过 在哪里 这 孤儿 曾是 位于 .

得夺孤之关隘，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'pɔɪnt] ['dʒenrəlz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'fens] .
We must appoint generals to assist in the defense .
我们 必须 委 将军们 到 协助 在 这 防御 ；

必须点将协守，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðer; ðər] ['heɪnəs] [kraɪmz] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Only then can their heinous crimes be punished .
仅有的 然后 能 他们的 令人发指的 犯罪 是 受到惩罚 ；

方可诛其大恶。”

-
Jizi
-

箕子

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 ；

奏曰：

" [ðə; ði] [fɔːr] [də'rek(ə)nz] [ɑːr; ər][ɪn] ['tɜːrmɔɪl] [naʊ] , "
" The four directions are in turmoil now , "
" 这 四 方向 是 在 动荡 现在 , "

“如今四方不宁，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæn] [dɪ'klerd] [hɪm'self] [kɪŋ] [wuː] .
Jiang Shang declared himself King Wu .
江 尚 声明 他自己 国王 吴 ；

姜尚自立武王，

[hɪz; ɪz] [æm'biʃənz] [ɑːr; ər][naːt] [smɔːl] .
His ambitions are not small .
他的 抱负 是 不是 小的 ；

其志不小。

[naʊ] [ðei] [ɑːr; ər][ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][æŋ; ən][ˈɑːrmi][ʌv; əv] - , - [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [faɪv] ['paːsɪz] .
Now they are leading an army of 600 , 000 to invade the five passes .
现在 他们 是 领导 一个 军队 的 - , - 到 入侵 这 五 通过 ；

今率兵六十万来寇五关，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [θret] .
This is a major threat .
这 是 一个 主要的 威胁 ；

此心腹大患，

[,aɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [dʌŋ] ['heɪstɪli] ;
It cannot be done hastily ;
它 不能 是 完毕 草草 ；

不得草草而已；

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [siːs] [jɔːr; jər] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['merɪmeɪkɪŋ] .
Your Majesty , please cease your drinking and merrymaking .
你的 威严 , 请 停止 你的 喝 和 欢乐 ；

愿皇上且停饮乐，

[praɪ'ɔːrɪtaɪzɪŋ] ['næʃ(ə)nəl] [ə'ferz]
Prioritizing national affairs
优先排序 国家的 事务

以国事为本，

[ðə; ði] ['neɪʃənz] [wel] - ['biːɪŋ] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
The nation's well - being is paramount .
这 国家的 出色地 - 存在 是 派拉蒙 ；

社稷为重。”

- [stept] [daʊn] .
Jizi stepped down .
- 步 向下 .

箕子下台，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['sʌlən] [ænd; ənd] [dɪs'pli:zd] .
King Zhou was sullen and displeased .
国王 周 曾是 忧郁 和 不高兴 .

纣王闷闷不悦，

[noʊ] [dɪ'zaɪər] [fɔ:ɾ; fər] [dʒɔɪ] ;
No desire for joy ;
不 欲望 为了 喜悦 ;

无心欢畅；

['hu:] ['dɑ:dʒi]
Hu Daji
胡 妲己

忽妲己、

['hu:] - [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['empərər] .
Hu Ximei came out of the palace to meet the emperor .
胡 妲己 来了 出去 的 这 宫殿 到 见面 这 皇帝 .

胡喜妹出殿见驾，

[baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [saɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .

行礼坐下，

['dɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

[tə'deɪ] , [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti:z] [braʊz] [ɑ:r; ər] ['fɜ:roʊd] .
Today , His Majesty's brows are furrowed .
今天 , 他的 陛下的 眉毛 是 沟壑 .

“今日圣上双锁眉端，

[dɪ'prest]
Depressed
郁闷

郁郁不乐，

[bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
But why is that ?
但 为什么 是 那 ?

却是为何？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] , "
" **His wife was unaware** , "
" 他的 妻子 曾是 不知情 , "

“御妻不知，

[tə'deɪ] , [dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:ɾmi] [tu:; tə] [ɪn'veɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Today , Jiang Shang has raised an army to invade the pass .
今天 , 江 尚 有 提高 一个 军队 到 入侵 这 经过 .

今日姜尚兴师侵犯关隘，

[θri:] ['pa:siz] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Three passes have been captured .
三 通过 有 到过 捕获 .

已占夺三关，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['meɪdʒərə] [θret] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r] ['ɪnər] ['sɜ:rk(ə)] .
It is truly a major threat to our inner circle .
它 是 真的 一个 主要的 威胁 到 我们的 内 圆圈 .

实是心腹之大患。

[mɔ:ˈroʊvər] , [wɔ:r] [broʊk] [aʊt] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Moreover , war broke out from all sides .
而且 , 战争 打破 出去 从 全部 侧面 .

况四方刀兵蜂起，

[ðɪs] [merks] [em 'i:] [ʌn'i:zi] .
This makes me uneasy .
这 制作 我 不安 .

使朕心下不安，

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tɛmpəlz] [ænd; ænd] [ðə; ði] [steɪt] ,
For the sake of the ancestral temples and the state ,
为了 这 清酒 的 这 祖先的 寺庙 和 这 状态 ,

为宗庙社稷之虑，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [eɪ 'em] ['wɜ:rid] .
Therefore , I am worried .
所以 , 我 是 担心 .

故此忧心。

[ˈdɑ:dʒi] [smaɪld] [ænd; ænd] [sed] :
Daji smiled and said :
妲己 微笑 和 说 :

“妲己笑而奏曰：”

[jɔr; jər] ['mædʒəsti] [ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:pəlz] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Your Majesty is unaware of the people's situation .
你的 威严 是 不知情 的 这 人们的 情况 .

陛下不知下情，

[ði:z] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ðə; ði] [træps] [ænd; ænd] [ski:mz] [dɪ'vaɪzd] [baɪ] ['bɔ:rdər] ['dʒenrəlz] .
These were all the traps and schemes devised by border generals .
这些 是 全部 这 陷阱 和 方案 设计 经过 边界 将军们 .

此俱是边庭武将攒刺网利，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəu] [hæd; həd] - , - ['soʊldʒərz] .
It is said that Zhou had 600 , 000 soldiers .
它 是 说 那 周 有 - , - 士兵 .

假言周兵六十万，

[ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [kloʊzd] ;
The invading court was closed ;
这 入侵 法庭 曾是 关闭 ;

来犯关庭；

['braɪbɪŋ] ['mɪnɪstəz] [wɪð; wɪθ] [ɡoʊld] .
Bribing ministers with gold .
贿赂 部长们 和 金子 .

用金贿赂大臣，

[ˈfɔ:lsli] [ə'kju:zɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti]
Falsely accusing His Majesty
错误地 指控 他的 威严

诬奏陛下，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈʃʊrli] [prəˈvaɪd] [fʌndz] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðɪs] .
His Majesty will surely provide funds and provisions to support this .
他的 威严 将要 一定 提供 资金 和 条款 到 支持 这 .

陛下必发钱粮支应，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [ˈɑːfəsərz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Therefore , the officers guarding the pass ,
所以 , 这 警官 守护 这 经过 ,

故此守关将官，

[ˈdæmɪdʒ] [ænd; ənd] [lɔːs] ,
Damage and loss ,
损害 和 损失 ,

冒破支消，

[ˈweɪstɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːts] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [greɪn]
Wasting the court's money and grain
浪费 这 法院的 钱 和 粮食

空费朝廷钱粮，

[ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [æn; ən][ɪnˈveɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [baɪ] [truːps] .
There has never been an invasion of the pass by troops .
那里 有 绝不 到过 一个 入侵 的 这 经过 经过 军队 .

何尝有兵侵关。

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
This is precisely what is meant by deceiving the emperor from the outside .
这 是 恰恰 什么 是 意思是 经过 欺骗 这 皇帝 从 这 外部 .

正谓外欺君，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈtruːli] [ˈheɪtfl] .
The situation is truly hateful .
这 情况 是 真的 可恶 .

情实可恨。

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəu] . . .
Upon hearing this , King Zhou . . .
之上 听力 这 , 国王 周 . . .

“纣王闻奏，

[aɪ][ˈfɜːrmlɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [wʌt] [hiː; hi] [sed] [meɪks] [sens] .
I firmly believe that what he said makes sense .
我 牢牢 相信 那 什么 他 说 制作 感觉 .

深信其言有理，

[hiː; hi] [æskt] [ˈdɑːdʒɪ] :
He asked Daji :
他 问 妲己 :

因问妲己曰:”

[ɪf] [ðə; ði] [ˈgeɪtki:pər] [hæz; həz] [ðɪs] [ˈtʃæptər] [əˈgen] ,
If the gatekeeper has this chapter again ,
如果 这 守门人 有 这 章 再次 ,

倘守关官复有本章，

[waɪ] [ˈhoʊlseɪl] ?
Why wholesale ?
为什么 批发的 ?

何以批发？

[ˈdɑːdʒɪ] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

“妲己曰:”

[ˈhoʊlsɪl] [ɪz][nɑ:t] [ˈnesəsəri] .
Wholesale is not necessary .
批发的 是 不是 必要的 .

不必批发。

[ˈoʊnli] [wʌn] [əˈfɪ(ə)] [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjʊmənt] [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
Only one official carrying the document was executed .
仅有的 一 官方的 携带 这 文档 曾是 执行 .

只将赍本官斩了一员，

[tuː; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
To serve as a warning for the future .
到 服务 作为 一个 警告 为了 这 未来 .

以警将来。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

“纣王大喜，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:ɪkt] [wʌz; wəz] [ðen] [ˈɪʃu:d] [ˈɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði][,eksɪˈkju:(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
An imperial edict was then issued ordering the execution of the official in charge .
一个 帝国 法令 曾是 然后 发布 订购 这 执行 的 这 官方的 在 收费 .
.
.
.

遂传旨将赍本官梟首，

[ðə; ði] [ˈɔ:rdərz] [wɜ:r; wər] [ˈɪʃu:d] [ɪn] - .
The orders were issued in Chaoge .
这 订单 是 发布 在 - .

号令於朝歌。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ˈslændər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [b:st] .
A few words of slander and the country is lost .
一个 很少 字 的 诽谤 和 这 国家 是 丢失的 .

妖言数句江山失，

[ðə; ði] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [ˈju:nɪfaɪd] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ba:'beəriənz] .
The Zhou dynasty unified all of China and the barbarians .
这 周 王朝 统一 全部 的 中国 和 这 野蛮人 .

一统华夷尽属周。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] - [ədˈvaɪs] ,
It is said that King Zhou listened to Daji's advice ,
它 是 说 那 国王 周 听着 到 - 建议 ,

话说纣王听妲己之言，

[ˈhɜ:ri] [ʌp] [ænd; ənd] [send] [aʊt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ,
Hurry up and send out the imperial decree ,
匆忙 向上 和 发送 出去 这 帝国 法令 ,

忙传旨意，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'θɔ:rətɪz] [æt; ət] - [pæs] [wʌz; wəz]
The official in charge of reporting to the authorities at Jiepai Pass was
这 官方的 在 收费 的 报道 到 这 当局 在 - 经过 曾是
[ɪ'mi:diətli] [bi'hedɪd] .
immediately beheaded .
立即地 斩首 .

将界牌关奏本官即时斩首号令。

[dʒi][ˈzi:] [nu:] [ðɪs] .
Ji Zi knew this .
季 zi 知道 这 .

箕子知之，

[hi:; hi] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔ:rt] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [dʒəu] :
He rushed to the inner court to see King Zhou :
他 匆忙 到 这 内 法庭 到 看 国王 周 :

忙至内庭来见纣王：

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [ˈempərər] [kɪl] [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] ?
Why did the Emperor kill the envoy ?
为什么 做过 这 皇帝 杀 这 使者 ?

“皇上为何而杀使命？”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpra:fɪts] [ˈbi:ɪŋ] [meɪd] [ɑ:n][ðə; ði][ˈbɔ:rdər] . "
" The Imperial Uncle is unaware of the profits being made on the border . "
" 这 帝国 叔叔 是 不知情 的 这 利润 存在 制成 在 这 边界 . "

“皇伯不知边庭攢利，

[ðeɪ] [ˈfɔ:lsli] [kleɪmd] [ðæt] [dʒəu] [hæd; həd] - , - ['soʊldʒərz] .
They falsely claimed that Zhou had 600 , 000 soldiers .
他们 错误地 声称 那 周 有 - , - 士兵 .

诈言周兵六十万，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:ɹ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə] [ɪm'bez(ə)l] [ˈɡʌvərnmənt] [fʌndz] [ænd; ənd]
It was nothing more than a scheme to embezzle government funds and
它 曾是 没有什么 更多的 比 一个 方案 到 挪用 政府 资金 和

[greɪn] .
grain .
粮食 .

无非为冒支府库钱粮之计，

[ðɪs] [ɪz] [diˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] [frʌm; frəm][bəuθ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [kɔ:rt] .
This is deceiving the emperor from both inside and outside the court .
这 是 欺骗 这 皇帝 从 两个都 里面 和 外部 这 法庭 .

此乃内外欺君，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [bi'hedɪd] .
He should be beheaded .
他 应该 是 斩首 .

理当斩首，

[tu:; tə] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:rnɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈfju:tʃər] .
To serve as a warning for the future .
到 服务 作为 一个 警告 为了 这 未来 .

以戒将来。”

- [sed] :
Jizi said :
- 说 :

箕子曰：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [reɪzd] [æŋ; ən] ['ɑ:rmɪ] [ʌv; əv] - , - . "
" Jiang Shang raised an army of 600 , 000 . "
" 江 尚 提高 一个 军队 的 - , - . "

“姜尚兴兵六十万，

[sɪns] ['bi:ɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɑ:n] [mɑ:rtʃ] 15th ,
Since being appointed general on March 15th ,
自从 存在 任命 一般的 在 行进 15th ,

自三月十五日登台拜将，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['kɑ:mən] ['nɑ:lɪdʒ] [ðæt]
It is common knowledge that
它 是 常见的 知识 那

天下共知，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] ['mju:zɪk] [pleɪd] [tə'deɪ] .
This is not the music played today .
这 是 不是 这 音乐 玩 今天 .

非是今日之奏。

[ɪf] [ðə; ði] ['empərər] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['envɔɪ] [hu:] [fled] [frʌm; frəm] - [pæs] ,
If the Emperor were to kill the envoy who fled from Jiepai Pass ,
如果 这 皇帝 是 到 杀 这 使者 WHO 逃亡 从 - 经过 ,

皇上若杀界牌关走使，

['wʊdnt] [ðæt] ['eɪliənert] [ðə; ði] ['səʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [frʌn'tɪr] ?
Wouldn't that alienate the soldiers on the frontier ?
不会 那 离间 这 士兵 在 这 边境 ?

岂不失边庭将士之心？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['sɔ:rsərər] . "
" Jiang Shang is nothing more than a sorcerer . "
" 江 尚 是 没有什么 更多的 比 一个 巫师 . "

“料姜尚不过一术士耳，

[wʌt] [ɑ:r; ər][jʊr; jər] [æm'bɪʃənz] ?
What are your ambitions ?
什么 是 你的 抱负 ?

有何大志？

[mɔ: 'rʊʊvər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] ['deɪndʒərəs] ['pa:sɪz] [tu:; tə] [krɔ:s] .
Moreover , there are four dangerous passes to cross .
而且 , 那里 是 四 危险的 通过 到 叉 .

况且还有四关之险，

['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
Separated by the Yellow River ,
分开 经过 这 黄色的 河 ,

黄河之隔，

[ðə; ði] [əb'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]
The obstruction of Mengjin
这 梗阻 的 孟津

孟津之阻，

[wʌt] [kæn; kən][hi; hi][du:] ?
What can he do ?
什么 能 他 做 ？

彼何能为？

[jɔː; jə] ['haɪnəs] , [rest] [ə'fɔːd] .
Your Highness , rest assured .
你的 高度 , 休息 保证 .

皇伯放心，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu; tə] ['wɜːrɪ] .
There's no need to worry .
有 不 需要 到 担心 .

不必忧虑。”

[dʒɪ][ˈzi:] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [bːŋ] [saɪ] [ænd; ɐnd] [left] :
Ji Zi let out a long sigh and left :
季 zi 让 出去 一个 长的 叹 和 左边 :

箕子长吁一声而出：

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ] - ['pæləs] ,
Look at the Chaoe Palace ,
看 在 这 - 宫殿 ,

看看朝歌宫殿，

[ʌn'kɑːnʃəsli] , [terz] ['striːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉潜然泪下，

[ə'læs] , [ðə; ðɪ][ˈneiʃ(ə)n][ɪz] [rɪ'dʒʊst] [tu; tə]['ruːɪnz] .
Alas , the nation is reduced to ruins .
唉 , 这 国家 是 减少 到 废墟 .

嗟叹社稷邱墟。

- [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [naɪn] - [ruːm] [hɔːl] .
Jizi was in the Nine - Room Hall .
- 曾是 在 这 九 - 房间 大厅 .

箕子在九间殿，

[aɪ] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][tu; tə] [lə'ment] [ðɪs] :
I composed a poem to lament this :
我 由 一个 诗 到 哀叹 这 :

作诗以叹之：

" [rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ðɪ] [taɪm] [wen] ['tʃeŋ] [tæn] [eg'zaild][ˈdʒi:] . . . "
" **Recalling the time when Cheng Tang exiled Jie** . . . "
" 回忆 这 时间 什么时候 程 唐 放逐 杰 . . . "

“忆昔成汤放桀时，

[ðə; ðɪ] [eɪt] ['hʌndrəd] ['fjuːd(ə)][bːds] [rɪ'tɜːnd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] ;
The eight hundred feudal lords returned at the appointed time ;
这 八 百 封建 领主们 返回 在 这 任命 时间 ;

诸侯八百归尽期；

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Who would have thought that more than six hundred years later ,
WHO 会 有 想法 那 更多的 比 六 百 年 之后 ,

谁知六百余年後，

" ['sevrəl] [taɪmz] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ɪn] - . "
" **Several times worse than in Nanchao** . "
" 一些 时代 更糟 比 在 - . "

更甚南巢几倍时。”

[ˈæftər][dʒi][ˈzi:] [ˈfɪnɪʃt] [kəmˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊəm] ,
After Ji Zi finished composing the poem ,
后 季 zi 完成的 构成 这 诗 ,
话说箕子作罢诗,

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [rɪˈtɜːrɪŋ] [hoʊm] [ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The details of returning home are omitted .
这 细节 的 返回 家 是 省略 .
回府不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz][æt; ət] [pæs] ,
Meanwhile , Marshal Jiang was at Sishui Pass ,
同时 , 元帅 江 曾是 在 泗水 经过 ,
且说姜元帅在汜水关,

[kɔːl] [jɔːr; jər] [truːps] [ænd; ænd] [mɑːrtʃ] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Call your troops and march into battle .
称呼 你的 军队 和 行进 进入 战斗 .
点人马进征,

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
He came to bid farewell to King Zhou .
他 来了 到 出价 告别 到 国王 周 .
来辞周王。

[ˈziːjə] [met] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wuː][ænd; ænd] [sed] :
Ziya met with King Wu and said :
齐亚 遇见 和 国王 吴 和 说 :
子牙见武王曰:

" [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ænd] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [pæs] [fɜːrst] . "
" This old minister will go and retrieve the pass first . "
" 这 老的 部长 将要 去 和 取回 这 经过 第一的 . "
“老臣先去取关,

" [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [rɪˈkwests] [jɔːr; jər] [ˈprez(ə)ns] . "
" The official requests your presence . "
" 这 官方的 请求 你的 在场 . "
差官请驾。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰:

" [aɪ] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [wɪl] [suːn] [kənˈviːn] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][lɔːds] . "
" I hope that the Prime Minister will soon convene the feudal lords . "
" 我 希望 那 这 主要的 部长 将要 很快 召开 这 封建 领主们 . "
“但愿相父早会诸侯,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][eɪˈem] [əˈloʊn] . "
Fortunately , I am alone . "
幸运的是 , 我 是 独自的 . "
孤之幸也。”

[ˈziːjə] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] .
Ziya bid farewell to King Wu .
齐亚 出价 告别 到 国王 吴 .
子牙别了武王,

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响,

[ðə; ði] [tru:ps] [ˈhedɪd] [tɔ:rdz] - [pæs] .
The troops headed towards Jiepai Pass .
这 军队 标题 向 - 经过 .

人马往界牌关进发。

[ˈoʊnli] [ˈeɪti] [li] [əˈweɪ] ,
Only eighty li away ,
仅有的 八十 李 离开 ,

只离八十里，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
They arrived very quickly .
他们 到达的 非常 迅速地 .

来之甚快，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] ,
In the middle of the line ,
在 这 中间 的 这 线 ,

正行间，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
The scouts reported to the central army .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 .

只见探马报入中军，

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] - [pæs] .
We have reached Jiepai Pass .
我们 有 达到 - 经过 .

已至界牌关下。

[ˈzi:ɹə] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi] [set] [ʌp] .
Ziya ordered the camp to be set up .
齐亚 订购 这 营 到 是 放 向上 .

子牙传令安营，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [ˈfaɪr,kɹækər] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [sˈləʊgənz] .
They set off firecrackers and shouted slogans .
他们 放 离开 鞭炮 和 喊叫 口号 .

点炮呐喊。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [su:] [gaɪ] [ɔ:ˈredi] [nu:] [ðæt] [dʒoʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
It is said that Xu Gai already knew that Zhou's troops had set up camp outside the
它 是 说 那 徐 盖伊 已经 知道 那 周氏 军队 有 放 向上 营 外部 这
[pæs] .
pass .
经过 .

话说徐盖已知关外周兵安营，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
They went up to the city wall with the generals .
他们 去 向上 到 这 城市 墙 和 这 将军们 .

随同众将上城，

[kʌm] [si:] [dʒəu] [bɪŋ] ;
Come see Zhou Bing ;
来 看 周 必应 ;

来看周兵；

[ə; eɪ] [fi:ld] [fʊl] [ʌv; əv] [red] [flægz]
A field full of red flags
一个 场地 满的 的 红色的 旗帜

一派尽是红旗，

[ðə; ði] ['æntləz] [ɑ:r; ə] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The antlers are imposing .
这 鹿角 是 气势磅礴 .

鹿角森严，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The military might was extremely imposing .
这 军队 可能 曾是 极其 气势磅礴 .

兵威甚肃。

[su:] [gaɪ] [sed] :
Xu Gai said :
徐 盖伊 说 :

徐盖曰：

" ['zi:jə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [frʌm; frəm] ['ku:n'lu:n] . "
" Ziya was a Taoist priest from Kunlun " .
" 齐亚 曾是 一个 道教 牧师 从 昆仑 : "

“子牙乃昆仑羽士，

[ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [tru:ps] [ɪz] ['sʌbdʒekt] [tu:; tə] [ɪts] [oʊn] [kə'mænd] [ænd; ənd] [kən'troʊl] .
The use of troops is subject to its own command and control .
这 使用 的 军队 是 主题 到 它是自己的 命令 和 控制 .

用兵自有调度，

[ðə; ði] [kæmps] [wɜ:r; wər] [kwɪt] ['dɪfrənt] .
The camps were quite different .
这 营地 是 相当 不同的 .

只营寨大不相同。”

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] [wʌz; wəz] ['wæŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] .
Beside him was Wang Bao , the vanguard officer .
旁 他 曾是 王 包 , 这 先锋 官 .

旁有先行官王豹、

['pɛŋ] [zʌn] [rɪ'plaɪd] :
Peng Zun replied :
彭 尊 回复 :

彭遵答曰：

" ['dʒen(ə)rəl] , [du:] [nɑ:t] [boʊst] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'bɪlətɪz] [ʌv; əv] ['ʌðər] . "
" General , do not boast about the abilities of others " .
" 一般的 , 做 不是 夸 关于 这 能力 的 其他的 : "

“主将休夸他人本领，

[aɪ] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [sək'ses] .
I await your success .
我 等待 你的 成功 .

看未将等成功，

[wi:; wi] [wɪl] ['defɪnətli] ['kæptʃər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] - .
We will definitely capture Jiang Shang and bring him to Chaoge .
我们 将要 确实 捕获 江 尚 和 带来 他 到 - .

定拿姜尚解上朝歌，

[tu:; tə] [ʌp'hoʊld] [ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
To uphold the laws of the state .
到 坚持 这 法律 的 这 状态 .

以正国法。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðeɪ] [i:tʃ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] , [prɪ'peərɪŋ] [fɔ:r; fər][ˈbæt(ə)] .
They each descended the city walls , preparing for battle .
他们 每个 下降 这 城市 墙壁 , 准备 为了 战斗 .
各自下城准备厮杀。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
只见次日，

[ˈzi:jə] [æskt] [hɪz; ɪz] [sə'bu:dɪnɪts] :
Ziya asked his subordinates :
齐亚 问 他的 下属 :
子牙问帐下:
" [ðæt] ['dʒen(ə)rəl] [wʌn] [ðə; ði][fɜ:rst] ['merɪt] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] ? "
" That general won the first merit at the pass ? "
" 那 一般的 韩元 这 第一的 优点 在 这 经过 ? "
“那员将官关下见头功？”

[ðoʊz] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Those under the tent responded and came out .
那些 在下面 这 帐篷 回应 和 来了 出去 .
帐下应声而出，

[ðæt] [wʌz; wəz][ˈweɪ] [ben] .
That was Wei Ben .
那 曾是 魏 本 .
乃魏贲也。

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "
“末将愿往。”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə] [ə'gri:d] .
Jiang Ziya agreed .
江 齐亚 同意 .
姜子牙许之。

[ˈweɪ] [ben] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [spɪr] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Wei Ben mounted his horse , spear in hand , and left the camp .
魏 本 安装 他的 马 , 矛 在 手 , 和 左边 这 营 .
魏贲上马提枪出营，

[ə; eɪ] [ˈkru:ʃ(ə)] [ˈtʃælɪndʒ] [wʌz; wəz] [b:ntʃt] .
A crucial challenge was launched .
一个 至关重要的 挑战 曾是 发射 .
至关下搦战，

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] :
A messenger reported from the pass :
一个 信使 据报道 从 这 经过 :
有报马报入关上曰：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændər] ! "
" Reporting to the Commander ! "
" 报道 到 这 指挥官 ! "
“启主帅！

[dʒəu] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪfənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪts] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Zhou troops were stationed below the palace gates to challenge them .
周 军队 是 驻 以下 这 宫殿 大门 到 挑战 他们 .
阙下有周兵讨战。”

[su:] [gai] [sed] :
Xu Gai said :
徐 盖伊 说 :

徐盖曰：

" [ɔ:l] ['ɑ:fəsərz] [ɑ:r; əɾ] [hɪɾ] . "
" All officers are here . "
" 全部 警官 是 这里 . "

“众将官在此，

[wi;; wi] [wɪl] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:rðəɾ] [br'fɔ:r] ['teɪkɪŋ] ['eni] ['ækʃ(ə)n] .
We will discuss this further before taking any action .
我们 将要 讨论 这 更远 前 采取 任何 行动 .

我等先议後行。

[kɪŋ] [dʒəu] ['lɪsnd] [tu;; tə] ['slændəɾ] ,
King Zhou listened to slander ,
国王 周 听着 到 诽谤 ,

纣王听信谗言，

[kɪl] [ðə; ði] ['ɑ:fɪsəɾ] ,
Kill the officer ,
杀 这 官 ,

杀了差官，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [self] - [dɪ'strʌkʃn] .
It is self - destruction .
它 是 自己 - 破坏 .

是自取灭亡，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪs'brɪəlti] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] .
It is not a crime of disloyalty as a subject .
它 是 不是 一个 犯罪 的 不忠 作为 一个 主题 .

非为臣不忠之罪。

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [naʊ] [bi'ləŋz] [tu;; tə] [kɪŋ] [wu:][ʌv; əv][dʒəu] .
The world now belongs to King Wu of Zhou .
这 世界 现在 属于 到 国王 吴 的 周 .

今天下已归周武，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [pæs] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [dɪ'fend] ,
Seeing that this pass was difficult to defend ,
看到 那 这 经过 曾是 难的 到 保卫 ,

眼见此关难守，

[ɔ:l] ['dʒenrəlz] [mʌst; məst] [noʊ] [ðɪs] .
All generals must know this .
全部 将军们 必须 知道 这 .

众将不可不知。”

['pɛŋ] [zʌŋ] [sed] :
Peng Zun said :
彭 尊 说 :

彭遵曰：

" [ðə; ði] [kə'mændəɾ] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɪz] [mɪ'steɪkən] ! "
" The commander - in - chief is mistaken ! "
" 这 指挥官 - 在 - 首席 是 错误 ! "

“主将之言差矣！

[mɔ:ɾ'oʊvəɾ] , [wi;; wi][ɑ:r; əɾ][ɔ:l] ['sʌbdʒekts][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
Moreover , we are all subjects of King Zhou .
而且 , 我们 是 全部 主题 的 国王 周 .

况我等俱是纣臣，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [raɪt] [tuː; tə] [sɜːrv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [ˈlɔɪəlti] .
It is only right to serve the country with utmost loyalty .
它是仅有的正确的 到 服务 这 国家 和 极致 忠诚 。

理宜尽忠报国，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [fərˈget] [ðə; ði] [ˈsɔːvrɪn] [ænd; ənd][ækt] [aʊt] [ʌv; əv][ˈpɜːrsən(ə)][ˈfeɪvərɪtɪzəm] ?
How can one forget the sovereign and act out of personal favoritism ?
如何 能 一 忘记 这 主权 和 行为 出去 的 个人的 偏爱 ？

岂可一旦忘君徇私？

[ˈeɪnʃənt] [ˈseɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 。

古云：

" [hiː; hi] [huː] [iːts] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [fuːd] [ænd; ənd] [ðen] [ˈɔfɜːz] [ʌp][hɪz; ɪz][lənd] "
" He who eats the king's food and then offers up his land "
" 他 WHO 吃 这 国王的 食物 和 然后 优惠 向上 他的 土地 "

「食君禄而献其地，

[ðæt] [ɪz] [dɪsˈlɔɪəlti] .
That is disloyalty .
那 是 不忠 。

是不忠也。」

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [wʊd] [ˈræðər] [daɪ][ðæn; ðən][duː][aɪˈtiː] .
This humble general would rather die than do it .
这 谦逊的 一般的 会 相当 死 比 做 它 。

末将宁死不为，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg][ɔːr][ə; eɪ] [hɔːrs] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [jɔr; jər] [ˈkaɪndnəs] .
I am willing to serve you like a dog or a horse to repay your kindness .
我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 到 偿还 你的 仁慈 。

愿效犬马以报君恩。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 。

言罢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pæs] ;
He then mounted his horse and left the pass ;
他 然后 安装 他的 马 和 左边 这 经过 ；

遂上马出关；

[ˈsiːɪŋ] [ˈwei] [ben] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Seeing Wei Ben and his horse ,
看到 魏 本 和 他的 马 。

见魏贲连人带马，

[laɪk] [ə; eɪ][dɑːrk] [klaʊd] ,
Like a dark cloud ,
喜欢 一个 黑暗的 云 。

浑如一块乌云，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[ðə; ði] [ˈbænər] [ɪz] [daɪd] [pʃʊr] [ɪŋk] .
The banner is dyed pure ink .
这 横幅 是 染色 纯的 墨水 。

幛头纯墨染，

[ðə; ði] [ˈfɔːrhed] [bənd][wʌz; wəz] [əˈdɔːnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [ˈtæsəl] ；
The forehead band was adorned with a red tassel .
这 前额 乐队 曾是 装饰 和 一个 红色的 流苏 ；
抹额衬缨红；

[ðə; ði] [blæk] [roʊb][wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈlækər] ．
The black robe was as black as lacquer .
这 黑色的 长袍 曾是 作为 黑色的 作为 漆 ．
皂袍如黑漆：

[ðə; ði][ˈɑːrmər][ɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [paɪn] [triː] ．
The armor is like an ancient pine tree .
这 盔甲 是 喜欢 一个 古老的 松树 树 ．
铁甲似苍松。

[ðə; ði] [stiːl] [wɪp] [hæŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈtaʊəz] [ˈʃædɔʊ] ．
The steel whip hangs from the tower's shadow .
这 钢 鞭 悬挂 从 这 塔的 阴影 ．
钢鞭悬塔影，

[ðə; ði] [sɔːrd] [plʌndʒz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtər] ；
The sword plunges into the water ;
这 剑 暴跌 进入 这 水 ；
宝剑插水锋；

[ə; eɪ][mæn] [dɪˈsendz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgər][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] ．
A man descends like a tiger from the mountain .
一个 男人 下降 喜欢 一个 老虎 从 这 山 ．
人如下山虎，

[ðə; ði] [hɔːrs] [rɪˈzembɪz] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ɪˈmɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ．
The horse resembles a dragon emerging from the sea .
这 马 类似 一个 龙 新兴 从 这 海 ．
马似出海龙。

[ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][ʌv; əv] [ˈziːjə]
A disciple of Ziya
一个 弟子 的 齐亚
子牙门下客，

[ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwei] - ．
The valiant general Wei Benxiong .
这 英勇 一般的 魏 - ．
骁将魏贲雄。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ˈwei] [ben] , [ˈpɛŋ] [zʌn] [ɪkˈskleɪmd] ；
Upon seeing Wei Ben , Peng Zun exclaimed :
之上 看到 魏 本 ， 彭 尊 惊呼 ；
话说彭遵一见魏贲大呼曰：

" [kʌm] [baɪ] [neɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu] ! "
" Come by name , General Zhou ! "
" 来 经过 姓名 ， 一般的 周 ！ "
“周将通名来！ ”

[ˈwei] [ben] [rɪˈplaɪd] ；
Wei Ben replied :
魏 本 回复 ；
魏贲答曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈweɪ] [ben] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [left] [flæŋk] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][grænd]
" **I am Wei Ben , the vanguard of the left flank under the command of Grand**
" 我 是 魏 本 , 这 先 锋 的 这 左 边 侧 翼 在 下 面 这 命 令 的 盛 大
[ˈmɑːr(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ʌv; əv] [kːʒuː] . "
Marshal Jiang of Qizhou . "
元 帅 江 的 蕲 州 . "
“吾乃岐周大元帅姜麾下左哨先锋魏贲是也。

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
W H O 是 你 ？

你乃何人？

[ɪf] [wʌn][ɪz] [pər'septɪv] ,
If one is perceptive ,
如 果 一 是 有 洞 察 力 的 ,

若是知机，

[ˈɔːfər] [ʌp][ðə; ði] [pæs] [ˈɜːrli] ,
Offer up the pass early ,
提 供 向 上 这 经 过 早 期 的 ,

早献关隘，

[tə'geðər] [ðeɪ] [sə'pɔːrtəd, sə'pɔːrtɪd][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
Together they supported the Zhou dynasty .
一 起 他 们 有 这 周 王 朝 .

共扶周室。

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [ˈdiːfekt] ,
If they do not defect ,
如 果 他 们 做 不 是 缺 点 ,

如不倒戈，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [fɔːlz] ,
On the day the city falls ,
在 这 天 这 城 市 瀑 布 ,

城破之日，

[bəuθ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜːr; wər] [bəːnd] .
Both jade and stone were burned .
两 个 都 玉 和 石 头 是 烧 伤 .

玉石俱焚，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它 是 也 晚 的 为 了 遗 憾 ！

悔之晚矣！ ”

[ˈpɛŋ] [zʌn] [ˈæŋɡrəli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Peng Zun angrily cursed :
彭 尊 愤 怒 地 被 诅 咒 的 :

彭遵大怒骂曰：

" [ˈweɪ] [ben] , [jʊə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [mɪr] [fʊt] [ˈsoʊldʒər] . "
" **Wei Ben , you're nothing but a mere foot soldier .** "
" 魏 本 , 你 是 没 有 什 么 但 一 个 仅 仅 脚 士 兵 . "

“魏贲你不过马前一匹夫，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈboʊstfl] [ˈstɛɪtmənt] ! "
" **How dare you make such a boastful statement !** "
" 如 何 敢 你 制 作 这 样 的 一 个 自 夸 陈 述 ！ "

敢出大言！ ”

[hiː; hi] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] ['ɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ɑːn] .
He brandished his spear and urged his horse on .
他 挥舞 他的 矛 和 敦促 他的 马 在 :
摇枪催马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔːr; fər] ['weɪ] [ben] .
They went straight for Wei Ben .
他们 去 直的 为了 魏 本 :
直取魏贲。

[ˈweɪ] [ben] , [spɪr] [ɪn] [hænd] , [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Wei Ben , spear in hand , charged forward to meet him .
魏 本 , 矛 在 手 , 带电 向前 到 见面 他 :
魏贲手中枪赴面相迎，

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 :
两马相交，

[ˈhoʊldɪŋ] [bəʊθ] ['ɡʌnz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Holding both guns at the same time ,
保持 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 ,
双枪并举，

[ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['bæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 :
一场大战。

[ˈweɪ] [ben] [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] ['fɪrs] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [sɔːrd] .
Wei Ben was brave and fierce with his spear and sword .
魏 本 曾是 勇敢的 和 凶猛的 和 他的 矛 和 剑 :
好魏贲枪刀勇猛，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['θɜːrti] ['bætlz]
There are thirty battles
那里 是 三十 战斗
战有三十

[raʊnd] ,
round ,
圆形的 ,
回合，

[ˈpɛŋ] [zʌn] [wʌz; wəz] [noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər] ['weɪ] [ben] .
Peng Zun was no match for Wei Ben .
彭 尊 曾是 不 匹配 为了 魏 本 :
彭遵战不过魏贲，

[hiː; hi] ['faɪərd] [ə; eɪ] [ɑːt] [ænd; ənd] [fled] [saʊθ] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
He fired a shot and fled south in defeat .
他 被解雇 一个 射击 和 逃亡 南 在 击败 :
掩一枪往南败走。

[ˈsiːɪŋ] ['pɛŋ] [zʌn] [fliː] [ɪn] [dɪ'fi:t] , ['weɪ] [ben] . . .
Seeing Peng Zun flee in defeat , Wei Ben . . .
看到 彭 尊 逃跑 在 击败 , 魏 本 . . .
魏贲见彭遵败走，

[ðeɪ] ['gæləpt] [ʌp] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] ;
They galloped up on horseback ;
他们 疾驰 向上 在 马背 ;
纵马赶来；

[ˈpɛŋ] [zʌŋ] [tɜːrɪnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ˈweɪ] [ben] [ˈrʌʃɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Peng Zun turned around and saw Wei Ben rushing down from the formation .
彭 尊 转向 大约 和 锯 魏 本 匆忙 向下 从 这 形成 .

彭遵回头见魏贲赶下阵来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [hʌŋ] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] .
He quickly hung up his gun .
他 迅速地 悬挂 向上 他的 枪 .

忙挂下枪，

[teɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][bæg] .
Take something out of the bag .
拿 某物 出去 的 这 包 .

囊中取出一物，

[ˈskætəd] [ˈɑːntə][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
Scattered onto the ground ,
疏散 到 这 地面 ,

往地下撒来，

[ðɪs] [ˈaɪtəm][ɪz] [kɔːld] :
This item is called :
这 物品 是 称为 :

此物名曰：

" [ˈloʊtəs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] "
" Lotus Formation "
" 莲花 形成 "

“菡萏阵”，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈpaʊɜːz] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm] [dəˈrekʃ(ə)nz]
According to the Three Powers and Eight Trigrams directions
根据 到 这 三 权力 和 八 三卦 方向

按三才八卦方位，

[ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡruːp] ;
And become a group ;
和 变得 一个 团体 ;

而成一阵；

[ˈpɛŋ] [zʌŋ] [went] [ɪn][fɜːrst] .
Peng Zun went in first .
彭 尊 去 在 第一的 .

彭遵先进去了，

[ˈweɪ] [ben] [wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] .
Wei Ben was unaware .
魏 本 曾是 不知情 .

魏贲不知，

[draɪv] [ðə; ðɪ] [ˈhɔːrsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Drive the horses into the formation .
驾驶 这 马匹 进入 这 形成 .

将马赶进阵来。

[ˈpɛŋ] [zʌŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] ,
Peng Zun on horseback ,
彭 尊 在 马背 ,

彭遵在马上，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][klæp][ʌv; əv] [ˈθʌndər] .
He made a clap of thunder .
他 制成 一个 拍 的 雷 .

手发一个雷声，

[ðə; ði] " ['lʊtəs] [ə'reɪ] " [wʌz; wəz] ['feɪkən] .
The " Lotus Array " was shaken .
这 " 莲花 大批 " 曾是 摇晃 .

把“菡萏阵”震动，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] ['bɪləʊd] [aʊt] .
A plume of black smoke billowed out .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 波涛汹涌 出去 .

只见一阵黑烟迸出，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

['weɪ] [ben] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [wɜ:r; wər] ['ʃætərd] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
Wei Ben and his horse were shattered to pieces .
魏 本 和 他的 马 是 破碎 到 件 .

魏贲连人带马震得粉碎。

['pɛŋ] [zʌŋ] [led] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
Peng Zun led the victory drum into the pass .
彭 尊 引领 这 胜利 鼓 进入 这 经过 .

彭遵掌得胜鼓进关。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rts] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
The messenger reports into the central army :
这 信使 报告 进入 这 中央 军队 :

报马报入中军：

" ['mɑ:ɾ(ə)] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

['weɪ] [ben] , [ə'bɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Wei Ben , along with his horse ,
魏 本 , 沿着 和 他的 马 ,

魏贲连人带马，

[ðə; ði] [ʃɑ:k] [tɜ:rnd] [aɪ 'ti:]['ɪntu:] [dʌst] .
The shock turned it into dust .
这 震惊 转向 它 进入 灰尘 .

震为齏粉。”

['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ˈzi:ʒə] [saɪd] [ænd; ɐnd] [sed] :
After hearing this , Ziya sighed and said :
后 听力 这 , 齐亚 叹了口气 和 说 :

子牙听罢叹曰：

" ['weɪ] [ben] , [ə; eɪ] ['brɪəl] [ænd; ɐnd] [breɪv] [mæn] ,
" Wei Ben , a loyal and brave man ,
" 魏 本 , 一个 忠诚 和 勇敢的 男人 ,

“魏贲忠勇之士，

[hi:; hi] [daɪd] [ə; eɪ]['trædʒɪk] [deθ] .
He died a tragic death .
他 死亡 一个 悲惨 死亡 .

可怜死於非命，

[ðer; ðər][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['tru:lɪ] ['pɪtɪf(ə)] .
Their situation is truly pitiful .
他们的 情况 是 真的 可怜 .

情实可悯。”

[ˈziːjə][wʌz; wəz][ˈtruːli][ˈɡriːvd] .
Ziya was truly grieved .
齐亚 曾是 真的 伤心 .

子牙着实伤悼。

[ˈpɛŋ][zʌn][ˈentərd][ðə; ði][pæs][tuː; tə][siː][suː][ɡaɪ] .
Peng Zun entered the pass to see Xu Gai .
彭 尊 进入 这 经过 到 看 徐 盖伊 .

彭遵进关来见徐盖，

[hiː; hi][rɪˈkaʊntɪd][haʊ][ˈweɪ][ˈbɛnz][ˈvɪktəri][hæd; həd][bɪn][ˈruːɪnd] .
He recounted how Wei Ben's victory had been ruined .
他 叙述 如何 魏 本的 胜利 有 到过 毁坏 .

将坏了魏贵得胜事说了一遍，

[suː]-[wʌz; wəz][rɪˈwɔːdɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][əˈtʃiːvmənts] .
Xu Gaiquan was rewarded for his achievements .
徐 - 曾是 奖励 为了 他的 成就 .

徐盖权为上了功绩。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[suː][ɡaɪ][əˈdrest][ðə; ði][ˈdʒenrəlz] :
Xu Gai addressed the generals :
徐 盖伊 已解决 这 将军们 :

徐盖对众将曰：

"[ðə; ði][ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ][ˈriːdʒən][ɪz][ɔːrt][ʌv; əv][fuːd][səˈplaɪz] . "
" The Guanzhong region is short of food supplies "
" 这 关中 地区 是 短的 的 食物 补给品 " . "

“关中粮草不足，

[ðə; ði][ɪmˈpɪriəl][kɔːrt][dɪd][nɑːt][əˈpɔɪnt][ˈeni][ˈdʒenrəlz][tuː; tə][əˈsɪst][ɪn][ðə; ði][dɪˈfens] .
The imperial court did not appoint any generals to assist in the defense .
这 帝国 法庭 做过 不是 委 任何 将军们 到 协助 在 这 防御 .

朝廷又不点将协守，

[ɔːlˈðoʊ][aɪ][dɪˈfiːtɪd][hɪm; ɪm][ˈjestərdeɪ] ,
Although I defeated him yesterday ,
虽然 我 战败 他 昨天 ,

昨日虽则胜了他一阵，

[aɪ][fɪr][ðɪs][pæs][wɪl][ˈʌltɪmətli][biː; bi][ˈdɪfɪkəlt][tuː; tə][dɪˈfend] .
I fear this pass will ultimately be difficult to defend .
我 害怕 这 经过 将要 最终 是 难的 到 保卫 .

恐此关终难守耳。”

[ˈdʊrɪŋ][ðə; ði][dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议之间，

[rɪˈpɔːrts][ˈɪndɪkeɪt][ðæt][dʒəʊ][ˈdʒenrəlz][ɑːr; ər][ˈtʃælɪndʒɪŋ][ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
Reports indicate that Zhou generals are challenging them to battle .
报告 表明 那 周 将军们 是 具有挑战性的 他们 到 战斗 .

报有周将搦战，

[ˈwæn][baʊ][sed] :
Wang Bao said :
王 包 说 :

王豹曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡoʊ] . "

" This humble general is willing to go . "

" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“未将愿往。”

[maʊnt] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] [lɪft] [ðə; ði] ['hælbərd] [swɪtʃ] .

Mount the horse and lift the halberd switch .

山 这 马 和 举起 这 戟 转变 .

上马提戟开关，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] [dʒəu] ['dʒen(ə)rəl] ,

Upon seeing a Zhou general ,

之上 看到 一个 周 一般的 ,

见一员周将，

[mæn][ænd; ənd] [hɔːrs]

Man and horse

男人 和 马

连人带马，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [pjʊr] [bluː] ['kʌlər] .

It was a pure blue color .

它 曾是 一个 纯的 蓝色的 颜色 .

纯是一片青色。

['wæŋ] [baʊ] [sed] :

Wang Bao said :

王 包 说 :

王豹曰：

[wʌt] [ɪz] [dʒəu] [dʒiː'ɑːŋz] [neɪm] ?

What is Zhou Jiang's name ?

什么 是 周 江氏 姓名 ?

“周将何名？ ”

[suː] ['huː] [sed] :

Su Hu said :

苏 胡 说 :

苏护曰：

" [aɪ] [eɪ 'em] [suː] ['huː] , [ðə; ði] ['mɑːrkwɪs] [ʌv; əv] [dʒi] ['prɑːvɪns] . "

" I am Su Hu , the Marquis of Ji Province . "

" 我 是 苏 胡 , 这 侯爵 的 季 省 . "

“吾乃冀州侯苏护是也。”

['wæŋ] [baʊ] [sed] :

Wang Bao said :

王 包 说 :

王豹曰：

" [suː] ['huː] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [moʊst] ['hɑːrtləs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtfl] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] ! "

" Su Hu , you are the most heartless and ungrateful man in the world ! "

" 苏 胡 , 你 是 这 最多 狠心 和 忘恩负义 男人 在 这 世界 ! "

“苏护你乃天下至无情无义之夫，

[jʊr; jər] ['dɔːtər] [ɪz] ['feɪvəd] [baɪ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] .

Your daughter is favored by the Empress Dowager .

你的 女儿 是 受青睐 经过 这 皇后 老妇 .

你女受椒房之宠，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər] ,

As a relative of the emperor ,

作为 一个 相对的 的 这 皇帝 ,

身为国戚，

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['fæməli] [ɪn'dʒɔɪd] ['rɔɪəl] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər] .
The entire family enjoyed royal wealth and honor .
这 全部的 家庭 享受 皇家 财富 和 荣誉 .
满门俱受皇家富贵，

[du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [jər; jər] ['perənts] - ['kaɪndnəs] .
Do not think of repaying your parents ' kindness .
做 不是 思考 的 偿还 你的 父母 - 仁慈 .
不思报本，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['eɪdɪd] [kɪŋ] ['wu:z] [rɪ'beljən] .
Instead , they aided King Wu's rebellion .
反而 , 他们 协助 国王 吴氏 叛乱 .
反助武王叛逆，

[ðeɪ] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] ['pɑ:sɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɔ:rmər] [bɔ:rd] .
They invaded the passes of their former lord .
他们 入侵 这 通过 的 他们的 以前的 主 .
侵故主之关隘，

[haʊ] [kæən; kən][ju:; jʊ][stænd] [br'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ?
How can you stand between heaven and earth ?
如何 能 你 站立 之间 天堂 和 地球 ?
你有何面目立於天地之间？ ”

[hi:; hi] ['ə:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ['fɔ:rwərd] , ['brændɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] , [tu:; tə] ['kæptʃər] [su:]['hu:] .
He urged his horse forward , brandishing his halberd , to capture Su Hu .
他 敦促 他的 马 向前 , 挥舞 他的 戟 , 到 捕获 苏 胡 .
催开马摇戟来取苏护。

[su:]['hu:] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] [gʌn] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] .
Su Hu handed over the gun he was holding .
苏 胡 递交 超过 这 枪 他 曾是 保持 .
苏护手中枪赴面交还，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] ['oʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .
二马相交，

[wɪð; wɪθ] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [reɪzd] [tə'geðər] ,
With spears and halberds raised together ,
和 长矛 和 戟 提高 一起 ,
枪戟并举，

[su:] - [wʌz; wəz] ['fɑ:tɪŋ] ['wæŋ] [baʊ] .
Su Huzheng was fighting Wang Bao .
苏 - 曾是 斗争 王 包 .
苏护正战王豹，

[br'saɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][su:] - ,
Beside him was Su Quanzhong ,
旁 他 曾是 苏 - ,
傍有苏全忠、

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [bɪŋ] ,
Zhao Bing ,
赵 必应 ,
赵丙、

[sʌn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [roʊd] [ʌp] [tə'geðər] .
Sun Ziyu and his two companions rode up together .
太阳 - 和 他的 二 同伴 骑 向上 一起 .
孙子羽三骑一齐上来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] ['wæŋ] [baʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] .
They surrounded Wang Bao in the center .
他们 包围 王 包 在 这 中心 ；

把王豹围在垓心。

[haʊ] [kʊd; kəd] ['wæŋ] [baʊ] ['pɔ:səbli] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] ?
How could Wang Bao possibly defeat him ?
如何 可以 王 包 可能 击败 他 ？

王豹如何敌得住，

['noʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [aʊtˈnʌmbəd] ,
Knowing they were outnumbered ,
会心 他们 是 寡不敌众 ；

自料寡不敌众，

[ðə; ði] [hɔ:rs] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜ:rk(ə)] [ænd; ənd] [left] .
The horse jumped out of the circle and left .
这 马 跳了起来 出去 的 这 圆圈 和 左边 ；

把马跳出圈子就走。

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [bɪŋ] [əˈraɪvd] ['ɔ:rtli] ['æftərwəd] .
Zhao Bing arrived shortly afterward .
赵 必应 到达的 不久 之后 ；

赵丙随後赶来，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ；

正赶之间，

['wæŋ] [baʊ] [rɪ'tælieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [grə'neɪd] [ðæt] [strʌk] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Wang Bao retaliated with a grenade that struck his face .
王 包 报复 和 一个 手榴弹 那 击 他的 脸 ；

被王豹回手一个劈面雷，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)] ;
It is extremely powerful ;
它 是 极其 强大的 ；

甚是利害；

[wer] [ðer; ðər] [ɪz] ['θʌndər] , [ðer; ðər] [ɪz] ['faɪər] .
Where there is thunder , there is fire .
在哪里 那里 是 雷 ； 那里 是 火 ；

有雷就有火，

[sʌn] - [feɪs] [wʌz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] .
Sun Ziyu's face was injured by lightning .
太阳 - 脸 曾是 受伤 经过 闪电 ；

孙子羽被雷火伤了面门，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 ；

跌下马来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['teɪkən] [daʊn] [baɪ] ['wæŋ] [baʊ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] ['hælbərd] [straɪk] [lɔ:ŋ] [ə'ɡəʊ] .
They were all taken down by Wang Bao with a single halberd strike long ago .
他们 是 全部 已采取 向下 经过 王 包 和 一个 单身的 戟 罢工 长的 前 ；

早被王豹一戟一个，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] .
They were all stabbed to death .
他们 是 全部 刺伤 到 死亡 ；

皆被刺死。

[ðə; ði][su:]['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [dɜrd] [nɑ:t] [mu:v] ['fɔ:rwərd] .
The Su family father and son dared not move forward .
这 苏 家庭 父亲 和 儿子 敢于 不是 移动 向前 .

苏家父子不敢向前，

['wæŋ] [baʊ][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ʃru:d] .
Wang Bao was also shrewd .
王 包 曾是 还 精明 .

王豹也知机，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [ɪn] , ['drʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['klæpɪŋ] .
They marched in , drumming and clapping .
他们 行军 在 , 打鼓 和 鼓掌 .

掌鼓进关。

[ə'pɑ:n] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] , [su:][gəɪ][hæd; həd] [ɔ:'redi] ['eksɪkju:tɪd] [tu:] ['dʒenrəlz] .
Upon returning , Xu Gai had already executed two generals .
之上 返回 , 徐 盖伊 有 已经 执行 二 将军们 .

回见徐盖连诛二将，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [vɪk'tɔ:riəs] ,
Returning victorious ,
返回 胜利者 ,

得胜回兵，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [wɜ:rdz] .
The joy is beyond words .
这 喜悦 是 超过 字 .

庆喜不表。

['mi:nwaɪl] , [su:]['hu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ['entərd] [ðə; ði][kæmp][tu;; tə] [si:] ['zi:jə] .
Meanwhile , Su Hu and his son entered the camp to see Ziya .
同时 , 苏 胡 和 他的 儿子 进入 这 营 到 看 齐亚 .

且说苏护父子进营来见子牙，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [bɔ:st] .
It is said that two generals were lost .
它 是 说 那 二 将军们 是 丢失的 .

备言损了二将，

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ju;; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] [sʌn] [hæv; həv] [bɪn] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfɪ:ld] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:n] [taɪm] . "
" **You and your son have been on the battlefield for a long time .** " "
" 你 和 你的 儿子 有 到过 在 这 战场 为了 一个 长的 时间 . " "

“你父子久临战场，

[haʊ] [kæn; kən][ju;; jʊ][nɑ:t] [noʊ] [wen] [tu;; tə] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'tri:t] ?
How can you not know when to advance or retreat ?
如何 能 你 不是 知道 什么时候 到 进步 或者 撤退 ?

如何不知进退，

" [dɪd][,aɪ 'ti:] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði] [bɔ:s] [ʌv; əv] [tu:] ['dʒenrəlz] ? "
" **Did it result in the loss of two generals ?** " "
" 做过 它 结果 在 这 损失 的 二 将军们 ? " "

致损二将？ ”

[su:] - [sed] :
Su Quanzhong said :
苏 - 说 :

苏全忠曰：

" ['mɑ:ɾj(ə)l] [ə'blʌv] ,
" **Marshal above** ,
" 元帅 多于 ,

“元帅在上，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər][tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][wɔ:r] [ɪ'mi:diətli] ,
If we were to go to war immediately ,
如果 我们 是 到 去 到 战争 立即地 ,

若是马上征战，

['nætʃ(ə)rəli] ['i:zi] [tu:; tə]['hænd(ə)l] ;
Naturally easy to handle ;
自然 简单的 到 处理 ;

自然好招架；

['wæŋ] [baʊ] [naʊ] ['ju:zɪz][ɪ'lʌ:ʒ(ə)n]['mædʒɪk][tu:; tə] [ə'tæk] .
Wang Bao now uses illusion magic to attack .
王 包 现在 用途 错觉 魔法 到 攻击 .

今王豹以幻术发手，

[ðer; ðər][ɪz] ['θʌndər] [ænd; ənd]['faɪər] .
There is thunder and fire .
那里 是 雷 和 火 .

有雷有火，

['sprɪŋk(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs]
Sprinkle on the surface
撒 在 这 表面

打在面上，

[ɪts] [ə'baʊt] [tu:; tə][bɜ:ɾn][jʊr; jər] [feɪs] .
It's about to burn your face .
它是 关于 到 烧伤 你的 脸 .

就要烧坏面门，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How can we withstand it ?
如何 能 我们 经受 它 ?

怎经得起？

['ðerfɔ:ɾ] , [ðɜ:z] [tu:] ['dʒenrəlz] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Therefore , these two generals suffered a defeat .
所以 , 这些 二 将军们 遭受 一个 击败 .

故此二将失利。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] ['heɪtfl] [tu:; tə] [æksɪ'dentəli] [ɪndʒər] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:ɾtʃuəs] ['pi:p(ə)l] . "
" **It is truly hateful to accidentally injure loyal and virtuous people** . "
" 它 是 真的 可恶 到 偶然 损伤 忠诚 和 有德行的 人们 . "
“误伤忠良实为可恨。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['zi:jə] [sed] :
The next day , Ziya said :
这 下一个 天 , 齐亚 说 :

次日子牙曰：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [dɪ'saɪplz] [wɪl] [gʊʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp][tu:; tə][ðə; ði] [pæs] ? "
" **Which of you disciples will go and make a trip to the pass ?** "
" 哪个 的 你 门徒 将要 去 和 制作 一个 旅行 到 这 经过 ? "
“众门人谁去关前走一遭？ ”

[brʰɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

有雷震子曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" This disciple is willing to go . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "

“弟子愿往。”

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] - .
Ya Xuzhi .
呀 - .

牙许之。

[leɪ] - [left] [ðə; ði][kæmp] .
Lei Zhenzi left the camp .
雷 - 左边 这 营 .

雷震子出营，

[ə; eɪ] [ˈkruːʃ(ə)l] [ˈtʃælɪndʒ] [wʌz; wəz] [bːntʃt] .
A crucial challenge was launched .
一个 至关重要的 挑战 曾是 发射 .

至关下搦战，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːrs] [hæd; həd] [ˈentəd] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
The messenger reported that the horse had entered Guanzhong .
这 信使 据报道 那 这 马 有 进入 关中 .

报马报入关中，

[suː] [ɡaɪ] [æskt] :
Xu Gai asked :
徐 盖伊 问 :

徐盖问：

" [huː] [wɪl] [aɪ ˈtiː][biː; bi] , [ænd; ənd][baɪ] [huːm] ? "
" Who will it be , and by whom ? "
" WHO 将要 它 是 , 和 经过 谁 ? "

“谁将何人？ ”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :

雷震子曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] , "
" I am the younger brother of King Wu , "
" 我 是 这 年轻 兄弟 的 国王 吴 , "

“吾乃武王之弟，

[ðɪs] [ɪz] [leɪ] - .
This is Lei Zhenzi .
这 是 雷 - .

雷震子是也。”

[ˈpɛŋ] [zʌn] [wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz] [wel] - [laɪkt] [æz; əz] [leɪ] - , [hu:] [hæd; həd] [wɪŋz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [saɪdz]
Peng Zun was not as well - liked as Lei Zhenzi , who had wings on his sides
彭 尊 曾是 不是 作为 出色地 - 喜欢 作为 雷 - , WHO 有 翅膀 在 他的 侧面
.
:
.

彭遵不如雷震子胁有双翅，

[ˈfeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Shaking the gun in his hand ,
摇晃 这 枪 在 他的 手 ,

摇手中枪，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [tu:; tə] [mu:v] [ænd; ənd] [rɪˈtri:v] [leɪ] - ;
Urge the horses to move and retrieve Lei Guangzi ;
敦促 这 马匹 到 移动 和 取回 雷 - ;

催开马来取雷广子；

[leɪ] - [ðen] [tʊk] [flaɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [wɪŋz] .
Lei Zhenzi then took flight with his Wind and Thunder Wings .
雷 - 然后 采取 航班 和 他的 风 和 雷 翅膀 .

雷震子就把风雷翅飞起，

[ju:z] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [stɑ:f] .
Use the golden staff .
使用 这 金的 职员 .

使开黄金棍，

[ðeɪ] [əˈtækt] [hɪm; ɪm] [hed] - [ɑ:n] .
They attacked him head - on .
他们 遭到攻击 他 头 - 在 .

劈头来打。

[ˈpɛŋ] [zʌn] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
Peng Zun was no match for him .
彭 尊 曾是 不 匹配 为了 他 .

彭遵那招架得住，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .
They turned their horses and rode away .
他们 转向 他们的 马匹 和 骑 离开 .

拨马就走。

[leɪ] - [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [feɪnɪŋ] [dɪˈfi:t] .
Lei Zhenzi saw that he was feigning defeat .
雷 - 锯 那 他 曾是 假装 击败 .

雷震子见他诈败，

[ðeɪ] [ˈhɜ:ɾɪdli] [tʊk] [flaɪt] .
They hurriedly took flight .
他们 匆匆 采取 航班 .

忙将翅飞起，

[ðeɪ] [rʌʃt] [hɪr] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈhɜ:ri] .
They rushed here in a great hurry .
他们 匆忙 这里 在 一个 伟大的 匆忙 .

赶来甚急，

[ə; eɪ] [bloʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] .
A blow to the head .
一个 吹 到 这 头 .

劈头一棍。

[ˈpɛŋ] - [kaɪ] ,
Peng Zunma Chi ,
彭 奇 ,

彭遵马迟，

[wen] [ðə; ði][ɑ:rm][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈmu:vmənt] , [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pəˈziʃənd] [dəˈrektli; daɪˈrektli]
When the arm is in a sudden movement , it should be positioned directly
什么时候 这 手臂 是 在 一个 突然 移动 , 它 应该 是 定位 直接地
[əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈʃʊldə] [ˈsɑ:kɪt] .
above the shoulder socket .
多于 这 肩膀 插座 .

急架时正中肩窝上，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was knocked off his horse .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 .

打翻下马，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They took his head .
他们 采取 他的 头 .

取了首级，

[hi:; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [si:] [ˈzi:jə] .
He entered the camp to see Ziya .
他 进入 这 营 到 看 齐亚 .

进营来见子牙。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ˈlɪstɪd] [ɪn] [leɪ] - [ˈmerɪt] [bʊk] .
Ziya was listed in Lei Zhenzi's merit book .
齐亚 曾是 列出 在 雷 - 优点 书 .

子牙上了雷震子头功绩簿。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] :
Meanwhile , the scouts reported back to Guanzhong :
同时 , 这 侦察兵 据报道 后退 到 关中 :

且说探马报入关中：

[ˈpɛŋ] [zʌn] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Peng Zun was killed in action .
彭 尊 曾是 被杀 在 行动 .

“彭遵阵亡，

[ðə; ði] [ˈseɪvəd] [hed] [wʌz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪɡnəl] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
The severed head was used as a signal at the gate .
这 切断 头 曾是 用过的 作为 一个 信号 在 这 门 .

将首级号令辕门。”

[su:][gaɪ] [sed] :
Xu Gai said :
徐 盖伊 说 :

徐盖曰：

" [ðɪs] [pæs] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪˈfend] . "
" This pass will ultimately be difficult to defend . "
" 这 经过 将要 最终 是 难的 到 保卫 . "

“此关终是难守，

[wi:; wi] [nu:] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ˈweðə] [θɪŋz] [wʊd] [ɡoʊ] [ˈsmu:ðli] [ɔ:r][nɑ:t] .
We knew from the beginning whether things would go smoothly or not .
我们 知道 从 这 开始 无论 事物 会 去 顺利 或者 不是 .

我们早知顺逆，

[jʊː; jɔ̃][ˈoʊnlɪ][dɪˈzaɪərə][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈsepʃənəli] [strɔːŋ] .
You only desire to be exceptionally strong .
你 仅有的 欲望 到 是 非常 强的 .

你们只欲特强。”

[ˈwæŋ] [baʊ] [rɪˈplaɪd] :
Wang Bao replied :
王 包 回复 :

王豹对曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈpeɪʃ(ə)nt] . "
" General , there is no need to be impatient . "
" 一般的 , 那里 是 不 需要 到 是 不耐烦 . "

“主将不必性急，

[wen] [aɪ][ˌeɪ ˈem][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][wɪn] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [təˈmɑːroʊ] ,
When I am unable to win the battle tomorrow ,
什么时候 我 是 无法 到 赢 这 战斗 明天 ,

待我明日战不过时，

" [let] [ðə; ðɪ] [kəˈmændər] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æz; əz][hiː; hi] [siːz] [fɪt] . "
" Let the commander deal with him as he sees fit . "
" 让 这 指挥官 交易 和 他 作为 他 看到 合身 . "

任凭主将处治。”

[suː][gaɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Xu Gai remained silent .
徐 盖伊 剩余 沉默的 .

徐盖默然无语，

[ˈwæŋ] [baʊ] [ˈæktʃuəli] [went] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈrezɪdəns] .
Wang Bao actually went back to his private residence .
王 包 实际上 去 后退 到 他的 私人的 住宅 .

王豹竟回私宅去了。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ˈkæptʃərd] [æt; ət] - [pæs]
Chapter 79 : Four Generals Captured at Chuanyun Pass
章 - : 四 将军们 捕获 在 - 经过

第七十九回穿云关四将被擒

[wʌŋ] [ˈhɜːrd(ə)] [pæst] , [əˈnʌðər] [brɪˈɡɪnz] .
One hurdle passed , another begins .
一 栏 通过了 , 其他 开始 .

一关已过一关逢，

[wɪð; wɪθ] [ˈnuːmərəs] [ˈmædʒɪk(ə)] [ˈwepənz] , [ðer; ðər] [ˈpaʊər] [brɪˈkʌmz] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [fəˈroʊʃəs] ;
With numerous magical weapons , their power becomes even more ferocious ;
和 很多的 神奇 武器 , 他们的 力量 变成 甚至 更多的 凶猛 ;

法宝多端势更凶；

[ðə; ðɪ] [ˈdɑːrmə] [ˈpriːsɛpts] [ðæt] [wʌns] [ˈgaɪdɪd] [ðə; ðɪ] [soʊl] [ɑːr; ər] [naʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] .
The Dharma precepts that once guided the soul are now a thing of the past .
这 法 戒律 那 一次 引导 这 灵魂 是 现在 一个 事物 的 这 过去的 .

法戒引魂成往事，

- ['krispi] [bəʊnz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] .
Long'an's crispy bones have a rainbow .
- 酥脆 骨头 有 一个 彩虹 .

龙安酥骨有来虹。

[dɪ'spaɪ] ['nu:mərəs] ['deɪndʒəz] , [gʊd] ['fɔ:rtʃən] [sti] [ə'weɪts] .
Despite numerous dangers , good fortune still awaits .
尽管 很多的 危险 , 好的 财富 仍然 等待 .

几多险处仍须吉，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɔ:səb(ə)] [tu; tə] ['ɔ:lweɪz] [bi; bi] ['empti] ;
If it is possible to always be empty ;
如果 它 是 可能的 到 总是 是 空的 ;

若许能时总是空；

[ɪts] ['læfəbl] [ðæt] [su:] [fæŋ] [bɔ:st] [hɜ:r; həɹ] [laɪf] [ɪn] [veɪn] .
It's laughable that Xu Fang lost her life in vain .
它是 可笑 那 徐 方 丢失的 她 生活 在 徒劳 .

堪笑徐芳徒丧命，

[ɔ:l] [maɪ] ['efərts] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [veɪn] .
All my efforts have been in vain .
全部 我的 努力 有 到过 在 徒劳 .

枉劳心思竟何从。

[ðæt] [naɪt] , [su:] [gaɪ] ['kwaiətli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə] [ðə; ði] ['ɪnər] [ru:m] , [bʌt; bət] [wi; wi] [wəʊnt] [goʊ] ['ɪntu:]
That night , Xu Gai quietly returned to the inner room , but we won't go into
那 夜晚 , 徐 盖伊 悄悄 返回 到 这 内 房间 , 但 我们 惯于 去 进入
[di'teɪlz] .
details .
细节 .

话说徐盖当晚默默返回後堂不提。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , ['wæŋ] [bəʊ] [dɪd] [nɑ:t] [kɒm] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [kə'mændər] .
The next day , Wang Bao did not come to see the commander .
这 下一个 天 , 王 包 做过 不是 来 到 看 这 指挥官 .

只见次日王豹也不来见主将，

[hi; hi] ['æktʃuəli] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] .
He actually led his troops out of the pass .
他 实际上 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 .

竟领兵出关，

[ðeɪ] [went] [tu; tə] ['tʃælɪndʒ] [dʒoʊz] [kæmp] [tu; tə] ['bæt(ə)] .
They went to challenge Zhou's camp to battle .
他们 去 到 挑战 周氏 营 到 战斗 .

往周营搦战。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] .
The messenger reported to the central army .
这 信使 据报道 到 这 中央 军队 .

报马报入中军，

['zi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

" [hu:] [wɪl] [step] ['fɔ:rwərd] [tu; tə] [faɪt] ? "
" Who will step forward to fight ? "
" WHO 将要 步 向前 到 斗争 ? "

“谁人见阵走一遭？ ”

[ˈnɛzhɑː] [rɪˈplaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒应曰：

" [aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [steɪ] . "
" I'd like to stay . "
" ID 喜欢 到 停留 . "

“我愿住。”

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 :

子牙许之。

[ˈnɛzhɑː] [raɪdʒ] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
Nezha rides the Wind Fire Wheels .
哪吒 骑行 这 风 火 车轮 :

哪吒登风火轮，

[ˈkæəri] [ə; eɪ][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] .
Carry a fire - tipped spear .
携带 一个 火 - 倾斜 矛 :

提火尖枪，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ;
They rushed out of the camp ;
他们 匆忙 出去 的 这 营 ;

奔出营来；

[ˈwæŋ] [baʊ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈwɜːrlwɪnd] - [ˈfaɪər] [wiːl] .
Wang Bao saw a general approaching on a whirlwind - fire wheel .
王 包 锯 一个 一般的 接近 在 一个 旋风 - 火 车轮 :

王豹见一将登风火轮而来，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈnuːkʌmər] [biː; bi] [ˈnɛzhɑː] ? "
" Could the newcomer be Nezha ? "
" 可以 这 新人 是 哪吒 ? "

“来者莫非哪吒麽？”

[ˈnɛzhɑː] [rɪˈplaɪd] :
Nezha replied :
哪吒 回复 :

哪吒答曰：

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 :

“然也。”

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ˈfɔːrwəd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 :

挺枪就刺，

[ˈwæŋ] [baʊ] [ˈheɪstɪli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Wang Bao hastily raised his halberd to meet the attack .
王 包 草草 提高 他的 戟 到 见面 这 攻击 :

王豹的画戟急架忙迎，

[ˈwæŋ] [baʊ] [nu:] [ðæt] [ˈhezha:] [wʌz; wəz][ə; ei][drɪˈsaɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [tjæn] [sekt] .
Wang Bao knew that Nezha was a disciple of the Chan Sect .
王 包 知道 那 哪吒 曾是 一个 弟子 的 这 陈 教派 .

王豹知哪吒是阐教门下，

[hi;; hi] [ˈfɪgjərd] [ðæt] [ɪf] [ju;; jʊ] [wɑːnt][tu;; tə] [hɪt] [ˈsʌmwʌn] , [ju;; jʊ][hæv; həv][tu;; tə] [straɪk] [fɜːrst] .
He figured that if you want to hit someone , you have to strike first .
他 想 那 如果 你 想 到 打 某人 , 你 有 到 罢工 第一的 .

自思打人不过先下手，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正战间，

[send] [ə; ei][boʊlt][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [tu;; tə] [straɪk] [ˈhezha:] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Send a bolt of lightning to strike Nezha in the face .
发送 一个 螺栓 的 闪电 到 罢工 哪吒 在 这 脸 .

发一劈面雷来打哪吒，

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðæt] [ðɪs] [ˈlaɪtnɪŋ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [straɪk] [ˈʌðər] .
I didn't know that this lightning could only strike others .
我 没有 知道 那 这 闪电 可以 仅有的 罢工 其他的 .

不知这雷只可打别人，

[ˈhezha:] [ɪz][ə; ei] [gest] [ɪnˈkɑːrnat] [frʌm; frəm][ə; ei][ˈloʊtəs] [ˈflaʊər] .
Nezha is a guest incarnate from a lotus flower .
哪吒 是 一个 客人 体现 从 一个 莲花 花 .

哪吒乃是莲花化身之客，

[hi;; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈθʌndər] [əˈproʊtʃɪŋ] ,
He saw the thunder approaching ,
他 锯 这 雷 接近 ,

他见雷声至，

[fleɪmz] [kʌm] !
Flames come !
火焰 来 !

火焰来，

[wʌns] [ju;; jʊ] [get] [ɑːn][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz] ,
Once you get on the Wind and Fire Wheels ,
一次 你 得到 在 这 风 和 火 车轮 ,

把风火轮一登，

[ðə; ði] [wiːl] [roʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
The wheel rose into the air ,
这 车轮 玫瑰 进入 这 空气 ,

轮起空中，

[ðə; ði] [ˈθʌndərbʊlt] [wʌz; wəz] [ɪnɪˈfektɪv] .
The thunderbolt was ineffective .
这 霹雳 曾是 无效 .

雷发无功。

[ˈhezha:] [ˌʌnˈliːft] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] ,
Nezha unleashed the Universe Ring ,
哪吒 释放 这 宇宙 戒指 ,

哪吒祭起乾坤圈去，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ˈwæŋ] [baʊz] [hed] ,
Right in the top of Wang Bao's head ,
正确的 在 这 顶部 的 王 包子的 头 ,

正中王豹顶门，

[nɑ:kt] [ʌn'kɑ:nʃəs] [ænd; ənd] [fel] [ɔ:f] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
Knocked unconscious and fell off the horse .
敲门 无意识 和 跌倒 离开 这 马 .
打昏落马，

[ˈnezhɑ:] [stæbd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ] [ə'hʌðər] [spɪr] [θrʌst] .
Nezha stabbed him to death with another spear thrust .
哪吒 刺伤 他 到 死亡 和 其他 矛 推力 .
哪吒复一枪刺死，

[ˈæftər] [bɪ'hedɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] , [ðeɪ] [ˈɔ:rdəd] [ðər; ðər] [tru:ps] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][kæmp] .
After beheading the enemy , they ordered their troops to return to camp .
后 斩首 这 敌人 , 他们 订购 他们的 军队 到 返回 到 营 .
梟了首级号令回营，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['zi:jə][ænd; ənd] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [rɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
He came to see Ziya and recounted the events of the past .
他 来了 到 看 齐亚 和 叙述 这 活动 的 这 过去的 .
来见子牙备言前事，

['zi:jə][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .
子牙大喜。

[naʊ] , [su:] [gaɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [ðæt] ['wæŋ] [baʊ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Now , Xu Gai heard the news that Wang Bao had been killed in battle .
现在 , 徐 盖伊 听到 这 消息 那 王 包 有 到过 被杀 在 战斗 .
且说徐盖闻报王豹阵亡，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ə'blɪvɪəs] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
The two generals were oblivious to the times .
这 二 将军们 是 浑然不觉 到 这 时代 .
暗思二将不知时务，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] .
He brought about his own death .
他 带来 关于 他的 自己的 死亡 .
自讨杀身之祸，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [send] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tu:; tə] [sə'rendər] .
It would be better to send an official to surrender .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 官方的 到 投降 .
不若差官纳降，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ˌwaɪd'spred] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪzəri] .
To prevent widespread suffering and misery .
到 防止 广泛 痛苦 和 苦难 .
以免生民涂炭。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɜ:ri] ,
Just as I was filled with worry ,
只是 作为 我 曾是 已填 和 担心 ,
正忧疑之际，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:

“ [ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] . ”
“ **A monk came to see me .** ”
“ 一个 僧 来了 到 看 我 . ”
“有一陀头来见。”

[su:] [geɪmɪŋ] :
Xu Gaiming :
徐 改名 :

徐盖命:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" **Please come in** . "
" 请 来 在 . "

“请来。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] ['entəd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bəʊd] [br'fɔ:r] [ðə; ði] [hɔ:l] , ['seɪɪŋ] :
The Taoist priest entered the mansion and bowed before the hall , saying :
这 道教 牧师 进入 这 大厦 和 鞠躬 前 这 大厅 , 说 :

道人进府至殿前打稽首曰:

" [dʒen(ə)rəl][su:] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] ['baʊz, 'bəʊz][ɪn] ['revərəns] . "
" **General Xu , this humble Taoist bows in reverence** . "
" 一般的 徐 , 这 谦逊的 道教 弓 在 尊敬 . "

“徐将军贫道稽首。”

[su:] [gaɪ] [sed] :
Xu Gai said :
徐 盖伊 说 :

徐盖曰:

" [pli:z] . "
" **Please** . "
" 请 . "

“请了，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
The Daoist has reached this point .
这 道家 有 达到 这 观点 :

道者至此，

[wʌt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰:

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ʌnə'wer] , "
" **The general is unaware** , "
" 这 一般的 是 不知情 , "

“将军不知，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [neɪmd] ['pɛŋ] [zʌn] .
I have a disciple named Peng Zun .
我 有 一个 弟子 命名 彭 尊 .

吾有一门徒名唤彭遵，

[hi:; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [leɪ] - .
He died at the hands of Lei Zhenzi .
他 死亡 在 这 双手 的 雷 - .

丧於雷震子之手，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm; ɪm] .
I have come here specifically to avenge him .
我 有 来 这里 具体来说 到 报仇 他 .

特至此为他报仇。”

[su:] [gai] [sed] :
Xu Gai said :
徐 盖伊 说 :

徐盖曰：

" [wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ɪ'sti:mɪd] [neɪm] , ['daʊɪst] ? "
" What is your esteemed name , Daoist ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓名 , 道家 ? "

“道者高姓大名？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] - . "
" My name is Fajie . "
" 我的 姓名 是 - . "

“贫道姓法名戒。”

[su:] [gai] ['nɒʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:st] [hæd; həd][æ; ən] [er] [ʌv; əv] [ʌðər'wɜ:rlɪli] ['wɪzɪdəm] .
Xu Gai noticed that the Taoist priest had an air of otherworldly wisdom .
徐 盖伊 注意到 那 这 道教 牧师 有 一个 空气 的 超凡脱俗的 智慧 .

徐盖见道人有些仙风道骨，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

忙请上坐，

[ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] ['pri:sɛpts] [ɑ:r; ər][nɔ:t] ['mɔ:ɪst] ,
The law and precepts are not modest ,
这 法律 和 戒律 是 不是 谦虚的 ,

法戒不谦，

[hi:; hi] ['glæɪdli] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] .
He gladly took a seat .
他 乐意 采取 一个 座位 .

欣然上坐。

[su:] [gai] [sed] :
Xu Gai said :
徐 盖伊 说 :

徐盖曰：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [mæn][frʌm; frəm]['ku:n'lu:n] . "
" Jiang Ziya was a virtuous man from Kunlun . "
" 江 齐亚 曾是 一个 有德行的 男人 从 昆仑 . "

“姜子牙乃昆仑道德之士，

[hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'saɪplz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['mʌʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks] [ʌndər] [hɪz; ɪz]
He had disciples from the Three Mountains and Five Peaks under his
他 有 门徒 从 这 三 山脉 和 五 山峰 在下面 他的
[kə'mænd] .
command .
命令 .

他帐下有三山五岳门人，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [kɑ:nt] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] .
I'm afraid I can't defeat him .
我是 害怕的 我 不能 击败 他 .

恐不能胜他。”

[ðə; ði] ['priːsepts] [steɪt] :
The precepts state :
这 戒律 状态 :

法戒曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][suː] , [rest] [ə]ʃʊrd] . "
" General Xu , rest assured . "
" 一般的 徐 , 休息 保证 . "

“徐将军放心，

[aɪ] ['iːv(ə)n] [gɪv] [juː; jʊ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] .
I'll even give you Jiang Shang .
患病的 甚至 给 你 江 尚 .

我连姜尚俱与你拿了，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
To achieve the merits of a general .
到 达到 这 优点 的 一个 一般的 .

以作将军之功。”

[suː][gaɪ] [sed] :
Xu Gai said :
徐 盖伊 说 :

徐盖曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“若如此，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪ'mens] [det] [ʌv; əv] ['grættɪtuːd] [frəm; frəm][ðə; ði] ['tiːtʃər] .
This is an immense debt of gratitude from the teacher .
这 是 一个 巨大 债务 的 感激 从 这 老师 .

乃老师莫大之恩。”

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

" [ɪz][ðə; ði] ['tiːtʃər] [ˌvedʒə'terɪən] [ɔːr][nɑːn] - [ˌvedʒə'terɪən] ? "
" Is the teacher vegetarian or non - vegetarian ? "
" 是 这 老师 素食 或者 非 - 素食 ? "

“老师是斋是荤？ ”

[ðə; ði] ['priːsepts] [steɪt] :
The precepts state :
这 戒律 状态 :

法戒曰：

" ['iːtɪŋ] [ˌvedʒə'terɪən] [fuːd] ,
" Eating vegetarian food ,
" 吃 素食 食物 ,

“吃斋，

[aɪ][dəʊnt] [niːd] ['eniθɪŋ] .
I don't need anything .
我 不 需要 任何事物 .

我不用甚东西。”

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [wɜːrdz] ['spʊkən] [ðæt] [naɪt] .
There were no words spoken that night .
那里 是 不 字 说 那 夜晚 .

一夕无词。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[fɑ:][ˈdʒi:] [held] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .

Fa Jie held his sword in hand .
法 杰 握住 他的 剑 在 手 .

法戒提剑在手，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] - .

They went straight to Zhouying .
他们 去 直的 到 - .

迳至周营，

[ðə; ði] [si:t] [wʌz; wəz][tu:; tə][æsk][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [tu:; tə] ['ænsə] .

The seat was to ask Jiang Ziya to answer .
这 座位 曾是 到 问 江 齐亚 到 回答 .

坐名要请姜子牙答话。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :

The scouts reported to the central command :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 :

探马报入中军：

" [ə; eɪ] [mʌŋk] [hæz; hæz] [æskt] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['kwestʃən] ? "

" A monk has asked the marshal for a question ? "
" 一个 僧 有 问 这 元帅 为了 一个 问题 ? " "

“有一头陀请元帅答话？”

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,

Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[hi; hi] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [mi:t] [ðɪs] [ə'setɪk] .

He led his disciples out of the camp to meet this ascetic .
他 引领 他的 门徒 出去 的 这 营 到 见面 这 苦行僧 .

带众门人出营来会这头陀，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .

There were no soldiers on the other side .
那里 是 不 士兵 在 这 其他 边 .

只见对面并无士卒，

[ə'loun] ,

Alone ,
独自的 ,

独自一人，

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :

You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n][ɡoʊld][bənd] [foʊn] ['brɪliəntli] .

The crimson gold band shone brilliantly .
这 赤红 金子 乐队 闪耀 精彩 .

赤金箍光生灿烂，

[soʊp] [kæp][ɑ:n] [waɪt] [kreɪn] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] :
Soap cap on white crane facing the clouds :
肥皂 帽 在 白色的 起重机 面向 这 云 :

皂盖服白鹤朝云:

[sɪlk] [ˈrɪbənz] [səˈspend] [ˈwɔ:tər][ænd; ənd][ˈfaɪər] .
Silk ribbons suspend water and fire .
丝绸 丝带 暂停 水 和 火 .

丝绦悬水火,

[fleɪmz] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] .
Flames rose from the top .
火焰 玫瑰 从 这 顶部 .

顶上焰光生。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌkɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n] [ɪn] [faɪv] [ɪsˈkeɪps] [ænd; ənd] [θri:] [ɪˌlɪmɪˈneɪʃnz] .
There is no competition in Five Escapes and Three Eliminations .
那里 是 不 竞赛 在 五 逃脱 和 三 淘汰赛 .

五遁三除无比赛，

[ɪts] [hɑ:rt] [ɪnˈkʌmpəsɪz] [ɔ:l] [θɪŋz] ;
Its heart encompasses all things ;
它是 心 包括 全部 事物 ;

胸藏万象包成；

[ˈdi:pli] [ˈru:tɪd] [frʌm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] , [ˌaɪˈti:] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [pæθ] .
Deeply rooted from childhood , it has become a great path .
深 根 从 童年 , 它 有 变得 一个 伟大的 小路 .

自幼根深成大道，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˌtempəˈrerəli] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlɪd] .
One should temporarily fall into the mortal world .
一 应该 暂时地 落下 进入 这 凡人 世界 .

一时应堕红尘，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɒdz] .
His name is not on the Investiture of the Gods .
他的 姓名 是 不是 在 这 授职 的 这 神 .

封神榜上没他名，

[hi; hi] [ˈwɑ:ntɪd] [tu; tə] [wɪn] [ðə; ði] [bet] [wɪð; wɪθ] [ˈzi:jə] .
He wanted to win the bet with Ziya .
他 通缉 到 赢 这 赌注 和 齐亚 .

要与子牙赌胜。

[ˈzi:jə] [roʊd] [ə; eɪ] [ˈkri:tʃər] [ðæt] [rɪˈzembld] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] [bi:st] .
Ziya rode a creature that resembled a four - legged beast .
齐亚 骑 一个 生物 那 类似 一个 四 - 腿 兽 .

子牙坐四不象，

[ɜ:rdʒ] [ðem; ðəm][tu; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Urge them to the front lines .
敦促 他们 到 这 正面 线条 .

催至军前，

[ðə; ði] [ˈdɑ:rmə] [ˈpri:;septs] [stert] :
The Dharma precepts state :
这 法 戒律 状态 :

见法戒曰：

" [gˈri:tɪŋz] , [ˈdaʊɪst] . "
" Greetings , Daoist . "
" 问候 , 道家 . "

“道者请了。”

[fɑ:] [ˈrɒŋ] [sed] :
Fa Rong said :
法 荣 说 :

法戎曰：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] , [aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔr; jər] [neɪm] . "
" **Jiang Ziya , I have long admired your name .** "
" 江 齐亚 , 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“姜子牙久闻你大名，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I've come specifically to meet you today .
我已经 来 具体来说 到 见面 你 今天 .

今日特来会你。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] - [ˈsɜ:rneɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ? "
" **What is the Daoist's surname and given name ?** "
" 什么 是 这 - 姓 和 给定 姓名 ? "

“道者姓甚名谁？ ”

[ðə; ði] [ˈpri:;septs] [steɪt] :
The precepts state :
这 戒律 状态 :

法戎曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第128/165页

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][tʃi:] ['kʌltɪveɪtər] [frʌm; frəm] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] , [neɪmd] [fɑ:]['dʒi:] . "
" I am a Qi cultivator from Penglai Island , named Fa Jie . "

" 我 是 一个 齐 耕耘机 从 蓬莱 岛 , 命名 法 杰 . "

“我乃篷莱岛炼气士姓法名戒，

[ˈpɛŋ] [zʌn] [ɪz][maɪ]['stu:d(ə)nt] .
Peng Zun is my student .

彭 尊 是 我的 学生 .

彭遵是我门下，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [leɪ] - .
He died at the hands of Lei Zhenzi .

他 死亡 在 这 双手 的 雷 - .

死於雷震子之手，

[juː; jʊ] [dʒʌst][təʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [si:] [em 'i:] .
You just told him to come see me .

你 只是 讲述 他 到 来 看 我 .

你只叫他来见我，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [juː 'es] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] .
To avoid us falling out .

到 避免 我们 坠落 出去 .

免得你我反颜。”

[leɪ] - , [huː] [wʌz; wəz] ['lɪsənɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [æksɪ'dentəli] [slɪpt] [ðə; ði][wɜːrd] " [leɪ] " [ɔːf] [hɪz; ɪz]
Lei Zhenzi , who was listening nearby , accidentally slipped the word " Lei " off his
雷 - , WHO 曾是 聆听 附近 , 偶然 滑倒了 这 单词 " 雷 " 离开 他的
[tʌŋ] .
tongue .

舌头 .

雷震子在傍听得舌尖上丢了一个“雷”字，

[hiː; hi] ['æŋgrəli] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He angrily cursed :

他 愤怒地 被诅咒的 :

大怒骂曰：

" [juː; jʊ] [dæmd] ['skaʊndrəl] ! "
" You damned scoundrel ! "

" 你 该死的 恶棍 ! "

“讨死的泼道！

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !

这里 我 来 !

我来也！ ”

[let] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ɐnd] ['θʌndər] [wɪŋz] [flaɪ][ɪn][ðə; ði] [er] .
Let the wind and thunder wings fly in the air .

让 这 风 和 雷 翅膀 飞 在 这 空气 .

把风雷二翅飞在空中，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['kʌdʒl] [æt; ət][hɜːr; hər] [feɪs] .
He swung the golden cudgel at her face .

他 摇摆 这 金的 棍棒 在 她 脸 .

把黄金棍劈面打来，

[fɑ:][ˈdʒi:] [ˈheɪstɪlɪ] [ˈpæɪrɪ:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Fa Jie hastily parried with his sword .
法 杰 草草 招架 和 他的 剑 .

法戒手中剑急架忙迎，

[tu:] [ˈmeɪdʒər] [ˈbætlz] ,
Two major battles ,
二 主要的 战斗 ,

两下大战，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] ;
There were four or five rounds ;
那里 是 四 或者 五 回合 ;

有四五回合；

[ðə; ðɪ] [ˈdɑ:rmə] [ˈpri:septz] [trænˈsend] [ðə; ðɪ][ˈsɜ:rk(ə)] .
The Dharma precepts transcend the circle .
这 法 戒律 超越 这 圆圈 .

法戒跳出圈子，

[goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [wʌn] .
Go and take one .
去 和 拿 一 .

去取出一，

[hi; hi] [weɪvd] [ˌaɪ ˈti:][æt; ət] [leɪ] - ,
He waved it at Lei Zhenzi ,
他 挥手 它 在 雷 - ,

对着雷震子一晃，

[leɪ] - [fel] [tu; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Lei Zhenzi fell to the ground .
雷 - 跌倒 到 这 地面 .

那雷震子跌在尘埃，

[su:] [gaɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈsoʊldʒərz] ,
Xu Gai's left and right soldiers ,
徐 盖的 左边 和 正确的 士兵 ,

徐盖左右军士，

[ðeɪ] [tʊk] [leɪ] - .
They took Lei Zhenzi .
他们 采取 雷 - .

将雷震子拿了。

[ɔ:ˈðoʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [baʊnd] ,
Although they were bound ,
虽然 他们 是 边界 ,

虽然捆缚起来，

[hi; hi] [ˈsɪmplɪ] [kloʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [əˈferz] .
He simply closed his eyes and was unaware of human affairs .
他 简单地 关闭 他的 眼睛 和 曾是 不知情 的 人类 事务 .

只是闭目不知人事，

- [ˈʃaʊtɪd] :
Fajie shouted :
- 喊叫 :

法戒大呼曰：

" [ðɪs] [taɪm] [wi; wi][mʌst; məst] [ˈkæptʃər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] . "
" This time we must capture Jiang Shang . "
" 这 时间 我们 必须 捕获 江 尚 . "

“今番定要拿姜尚。”

[ˈneɪzhɑ:] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [ˈæŋɡrəli][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Nezha , standing nearby , angrily cursed :
哪吒 , 常设 附近 , 愤怒地 被诅咒的 :

傍有哪吒大怒骂曰：

" [wʌt] [ˈiːv(ə)l][ˈmædʒɪk] [dʌz] [ðɪs] [ˈsɔːrsərər] [juːz] ? "
" What evil magic does this sorcerer use ? "
" 什么 邪恶的 魔法 做 这 巫师 使用 ? "

“妖道用何邪术，

" [haʊ] [der] [juː; jʊ][hɑːrm][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ? "
" How dare you harm my fellow Daoist ? "
" 如何 敢 你 伤害 我的 同伴 道家 ? "

敢伤我道兄也？ ”

[ˈbɔːrdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ɐnd][ˈfaɪər] [wiːlz]
Boarding the Wind and Fire Wheels
登机 这 风 和 火 车轮

登风火轮，

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz][ˈfaɪəri] [spɪr] [tuː; tə] [faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] .
He brandished his fiery spear to fight against the Dharma .
他 挥舞 他的 火热 矛 到 斗争 反对 这 法 .

摇火尖枪来战法戒。

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈpriːsɛpts] [hæd; həd] [bɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] ,
Before the Dharma precepts had been exchanged three or four times ,
前 这 法 戒律 有 到过 交换 三 或者 四 时代 ,

法戒未及三四回合，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [ænd; ɐnd] [ʃʊk] [aɪ ˈtiː] , [ˈneɪzhɑː] ;
He hurriedly took it out and shook it , Nezha ;
他 匆匆 采取 它 出去 和 摇晃 它 , 哪吒 ;

忙把那取出来也晃哪吒；

[ˈneɪzhɑː] [ɪz][æn; ən] [ˌɪnkɑːrˈneɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈloʊtəs] [ˈflaʊər] .
Nezha is an incarnation of a lotus flower .
哪吒 是 一个 化身 的 一个 莲花 花 .

哪吒乃莲花化身，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][hæz; həz][noʊ] [soʊl] .
But it has no soul .
但 它 有 不 灵魂 .

却无魂魄，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ʃeɪk] [hɪm; ɪm] ?
How can I shake him ?
如何 能 我 摇 他 ?

如何晃得动他？

- [sɔː] [ðæt] [ˈneɪzhɑː] [wʌz; wəz] [seɪf] [ænd; ɐnd] [saʊnd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .
Fajie saw that Nezha was safe and sound on his Wind Fire Wheels .
- 锯 那 哪吒 曾是 安全的 和 声音 在 他的 风 火 车轮 .

法戒见哪吒风火轮上安然，

[juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [fɔːl] .
You mustn't fall .
你 不得 落下 .

不能跌将下来，

[aɪm] [ɔːlˈredi] [ˈɡetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
I'm already getting anxious .
我是 已经 获得 焦虑的 .

已自着急。

[ˈneɪzhɑː] [saʊ] [ðæt] [fɑː] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [[ˈɑːbdʒekt]] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [ˈweɪvɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː]
Nezha saw that Fa Rong was holding a [object] in his hand and waving it
哪吒 锯 那 法 荣 曾是 保持 一个 [目的] 在 他的 手 和 挥手 它
[əˈraʊnd] .
around .
大约 .

哪吒见法戎拿一面在手内晃，

[sʌtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [həˈretɪk(ə)] [ɑːrt] .
Such is a heretical art .
这样的 是 一个 异端 艺术 .

如是左道之术，

[duː][na:t][hɑːrm] [jɔːrˈself] ；
Do not harm yourself ；
做 不是 伤害 你自己 ；

不能伤己；

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
He hurriedly summoned the Universe Ring and attacked .
他 匆匆 被召唤 这 宇宙 戒指 和 遭到攻击 .

忙祭起乾坤圈打来，

[fɑː][ˈdʒiː] [ˈkudnt] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [bloʊz] .
Fa Jie couldn't dodge in time and exchanged blows .
法 杰 不能 躲闪 在 时间 和 交换 打击 .

法戒躲不及打了一交，

[ˈneɪzhɑː] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][stæb][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪər] .
Nezha was about to stab him with his spear .
哪吒 曾是 关于 到 刺 他 和 他的 矛 .

哪吒方欲用枪来刺，

[fɑː][ˈdʒiː][hæz; həz] [ɔːˈredi] [rɪˈskeɪpt] [ˈjuːzɪŋ] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk] .
Fa Jie has already escaped using earth magic .
法 杰 有 已经 逃脱 使用 地球 魔法 .

法戒已借土遁去了。

[ˈziːjə] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Ziya withdrew his troops and returned to camp .
齐亚 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

子牙收兵回营，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [leɪ] - [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈfiːtɪd] ,
Seeing that Lei Zhenzi had been defeated ,
看到 那 雷 - 有 到过 战败 ,

见折了雷震子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [əˈnɔɪd] .
He was very annoyed .
他 曾是 非常 恼怒 .

心下甚恼，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪləteri] .
He was puzzled while in the military .
他 曾是 困惑 尽管 在 这 军队 .

纳闷在军中。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ˈjuːdʒi] [wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] - [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] ,
Furthermore , it is said that when Shujie was struck by Nezha's Universe Ring ,
此外 , 它 是 说 那 什么时候 舒杰 曾是 击 经过 - 宇宙 戒指 ,

且说法戒被哪吒一乾坤圈，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] .
They escaped back to the pass .
他们 逃脱 后退 到 这 经过 ；

逃回关来，

[suː] [gaɪ] [sɔː] [ðæt] [fɑː][ˈdʒiː][hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [ɪndʒərd] ；
Xu Gai saw that Fa Jie had returned injured ；
徐 盖伊 锯 那 法 杰 有 返回 受伤 ；

徐盖见法戒着伤而回；

[ðen] [hiː; hi] [æskt] ；
Then he asked ；
然后 他 问 ；

便问：

" [ˈtiːtʃər] , [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [feɪl] [ɪn][jɔː; jər][fɜːrst] [ə'tempt] [tə'deɪ] ？ "
" Teacher , why did you fail in your first attempt today ？ "
" 老师 ， 为什么 做过 你 失败 在 你的 第一的 试图 今天 ？ "

“老师今日初阵如何失机？ ”

[ðə; ði] [ˈpriːsɛpts] [stɜːt] ；
The precepts state ；
这 戒律 状态 ；

法戒曰：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 ， "

“不妨，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][maɪ] [mɪs'teɪk] [ɪn] [ˈjuːzɪŋ] [ðɪs] ['treʒər] ；
It was my mistake in using this treasure ；
它 曾是 我的 错误 在 使用 这 宝藏 ；

是我误用此宝；

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] -
He was originally Lingzhuzi
他 曾是 起初 -

他原来是灵珠子

[ˌɪnkɑːr'neɪʃn]
Incarnation
化身

化身，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][hɑːrm] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz][noʊ] [soʊl] ？
How could it harm someone who has no soul ？
如何 可以 它 伤害 某人 WHO 有 不 灵魂 ？

原无魂魄焉能伤他？

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [tʊk] [ə; eɪ] [pɪl] [ænd; ənd] ['swɑːləʊd] [aɪ 'tiː] .
He hurriedly took a pill and swallowed it .
他 匆匆 采取 一个 丸 和 吞咽 它 ；

“忙取丹药吃了一粒，

[ɪ'miːdiət] [fʊl] [rɪ'kʌvəri] ；
Immediate full recovery ；
即时 满的 恢复 ；

即时全愈；

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [leɪ] - ['oʊvər] .
He ordered his men to bring Lei Zhenzi over .
他 订购 他的 男人 到 带来 雷 - 超过 ；

吩咐左右把雷震子抬来。

[fɑ:][ˈdʒi:] [wɪl] [spɪn] [twɑɪs] [ɪn] [səˈkseɪ(ə)n] [əˈɡenst] [leɪ] - .
Fa Jie will spin twice in succession against Lei Zhenzi .
法 杰 将要 旋转 两次 在 演替 反对 雷 - .

法戒对雷震子将连转两转，

[leɪ] - [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
Lei Zhenzi opened his eyes and looked at them .
雷 - 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 他们 - .

雷震子睁开眼一视，

[hi; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
He has been captured .
他 有 到过 捕获 - .

已被擒捉，

- [wʌz; wəz] [ˈfʊriəs] [ænd; ənd][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Fajie was furious and cursed :
- 曾是 狂怒 和 被诅咒的 - :

法戒大怒骂曰：“

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [ˈbæstərd] ,
For you , bastard ,
为了 你 , 混蛋 ,

为你这厮，

[ˈnɛzhɑ:] [bi:t] [ˌem ˈi:] [ʌp] [əˈɡen] .
Nezha beat me up again .
哪吒 打 我 向上 再次 - .

又被哪吒打了我一圈。

" [feɪt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] : "
" Fate left and right : "
" 命运 左边 和 正确的 : "

“命左右：”

[teɪk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] !
Take him and kill him !
拿 他 和 杀 他 - !

拿去杀了！

[su:] [gaɪ] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :
Xu Gai , standing nearby , said :
徐 盖伊 , 常设 附近 , 说 - :

“徐盖在旁启曰：”

[sɪns] [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ˌem ˈi:] , [aɪ] [wɪl] [bi; bi][hɪz; ɪz] [səˈbɔ:rdɪnət] .
Since the teacher has come to serve me , I will be his subordinate .
自从 这 老师 有 来 到 服务 我 , 我 将要 是 他的 下属 - .

老师既来为我未将，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
And you must not kill him .
和 你 必须 不是 杀 他 - .

且不可斩他，

[ɪmˈprɪznd] [ɪn][dʒeɪl]
Imprisoned in jail
被监禁 在 监狱

监在囹圄之中，

[ˈhu:] [ˈdʒi:] [went] [tu:; tə] - .
Hou Jie went to Chaoge .
侯 杰 去 到 - - .

侯解往朝歌，

[ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði] ['empɜ:ɜ:z] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Awaiting the Emperor's decision .
等待中 这 皇帝的 决定 .

俟天子发落，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [dɪ'zɜ:rvz] [ɪ'mens] ['kredit] .
The teacher deserves immense credit .
这 老师 值得 巨大 信用 .

表老师莫大之功，

[ˈɔ:lsoʊ] [noʊ] [ðæt] [aɪ][,eɪ 'em][ˈoʊnli] ['æskɪŋ] [fɔ:r; fər][jɜ:; jər][ˈhʌmb(ə)l] [help] , ['ti:tʃər] .
also know that I am only asking for your humble help , teacher .
还 知道 那 我 是 仅有的 问 为了 你的 谦逊的 帮助 , 老师 .

亦知末将请老师之微功耳。

" [dɪr] ['ri:dər] , [ðɪs] [ʃoʊz] [ðæt] [su:] [gaɪ] [ɪn'tendz] [tu;; tə] [səb'mɪt] [tu;; tə] [dʒəu] . "
" Dear reader , this shows that Xu Gai intends to submit to Zhou . "
" 亲爱的 读者 , 这 演出 那 徐 盖伊 意图 到 提交 到 周 . "

“看官这是徐盖有意归周，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] [ju:st] [tu;; tə] ['kʌvər] [ʌp] [ðə; ði] [tru:θ] .
Therefore , this statement is used to cover up the truth .
所以 , 这 陈述 是 用过的 到 覆盖 向上 这 真相 .

故假此言遮饰。

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Fajie laughed and said :
- 笑了 和 说 :

法戒笑曰：“

[ðə; ði][ˈdʒɛnɜ:əlz, 'dʒɛnrəlz] [wɜ:rdz]
The general's words
这 将军的 字

将军之言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚是有理。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[su:] [gaɪ] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [səb'mɪt] [tu;; tə] [ðə; ði] [dʒəu] ['ru:lər] .
Xu Gai intended to submit to the Zhou ruler .
徐 盖伊 故意的 到 提交 到 这 周 统治者 .

徐盖有意归周主，

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['lev(ə)l][ʌv; əv] ['daʊɪst] [skɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'setɪk] .
I am not afraid of the high level of Taoist skills of the ascetic .
我 是 不是 害怕的 的 这 高的 等级 的 道教 技能 的 这 苦行僧 .

不怕头陀道术高。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , - [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [sɪ'klu:z(ə)n] .
The next day , Fajie emerged from seclusion .
这 下一个 天 , - 出现 从 隔离 .

话说法戒次日出关，

[dʒoʊz] [kæmp][wʌz; wəz] ['tʃælɪndʒd] [tu;; tə] ['bæt(ə)l] [ə'gen] .
Zhou's camp was challenged to battle again .
周氏 营 曾是 挑战 到 战斗 再次 .

又至周营搦战，

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [rɪˈpɔːrts] [ænd; ənd][ˈziːjə] ,
Military and political reports and Ziya ,
军队 和 政治的 报告 和 齐亚 ,
军政官报与子牙，

[ˈziːjə] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Ziya then led his troops out of the camp to engage in battle .
齐亚 然后 引领 他的 军队 出去 的 这 营 到 从事 在 战斗 .
子牙随即出营会战，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：
" [təˈdeɪ] , - [wɪl] [ˈset(ə)l] [ðə; ði] [skɔːr] [bɪˈtwiːn] [juː; jʊ] [tuː] ! "
" Today , Fajie will settle the score between you two ! "
" 今天 , - 将要 定居 这 分数 之间 你 二 ! "
“法戒今日与你定个雌雄！”

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] - [legd] [ˈkriːtʃər] ,
Urge the opening of the four - legged creature ,
敦促 这 开幕 的 这 四 - 腿 生物 ,
催开四不象，

[hiː; hi][wʌz; wəz][boʊld][ænd; ənd] [ˈderɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He was bold and daring with his sword .
他 曾是 大胆的 和 大胆 和 他的 剑 .
仗剑直敢，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] - [hænd] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The sword in Fajie's hand came crashing down on his face .
这 剑 在 - 手 来了 崩溃 向下 在 他的 脸 .
法戒掌中剑劈面迎来，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][hæd; həd][nɔːt] [ˈlæstɪd] [mɔːr] [ðæən; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The battle had not lasted more than a few rounds ,
这 战斗 有 不是 持续 更多的 比 一个 很少 回合 ,
战未及数合，

[li] [dʒei] , [ˈraɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpeɪntɪd] [ˈhælbərd] , [keɪm] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ˈziːjə]
Li Jing , riding his horse and brandishing his painted halberd , came to assist Ziya
李 景 , 骑术 他的 马 和 挥舞 他的 绘 戟 , 来了 到 协助 齐亚
.
:
.
旁有李靖纵马摇画杆戟来助子牙，

[ˈziːjə] [reɪzd] [hɪz; ɪz][gɔːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈpriːsɛpts] [ˈɜːrli] .
Ziya raised his God - Slaying Whip and struck the Dharma Precepts early .
齐亚 提高 他的 上帝 - 杀戮 鞭 和 击 这 法 戒律 早期的 .
子牙祭起打神鞭早来打法戒。

[aɪ] [ˈdɪdnt] [noʊ] [ðɪs] [ˈtreʒər] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [straɪk] [ɡɒd z] .
I didn't know this treasure could only strike gods .
我 没有 知道 这 宝藏 可以 仅有的 罢工 神 .
不知此宝只打得神，

[fɑː][ˈdʒiː][ɪz][nɑːt] [ˈlɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒd z] .
Fa Jie is not listed on the Investiture of the Gods .
法 杰 是 不是 列出 在 这 授职 的 这 神 .
法戒非封神榜上之人。

[,aɪˈtiː][ɪz] [pɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是：

[noʊ] [neɪm] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
No name is on the Investiture of the Gods .
不 姓名 是 在 这 授职 的 这 神 .

封神榜上无名字，

[aɪ][,eɪˈem][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɪp] [frʌm; frəm][ˈkuːnˈluːn] .
I am not afraid of a single whip from Kunlun .
我 是 不是 害怕的 的 一个 单身的 鞭 从 昆仑 .

不怕昆仑鞭一条。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [juːst] [ðə; ði] [wɪp] [tuː; tə] [straɪk] - .
It is said that Ziya used the whip to strike Fajie .
它是说 那 齐亚 用过的 这 鞭 到 罢工 - .

话说子牙祭鞭来打法戒，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [wɪp] [wʌz; wəz][ˈteɪkən] [əˈwei] [baɪ][ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈmæstər] .
Unexpectedly , the whip was taken away by the Dharma Master .
不料 , 这 鞭 曾是 已采取 离开 经过 这 法 掌握 .

不意被法戒将鞭接去，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] .
Ziya was busy .
齐亚 曾是 忙碌的 .

子牙着忙。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ti ju] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ] [prəˈvɪʒnz] .
Suddenly , Tu Xingsun arrived at the camp with provisions .
突然 , 图 - 到达的 在 这 营 和 条款 .

忽然土行孙催粮到营前，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] - [hæd; həd][ˈteɪkən] [ðə; ði][ɡɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] . . .
Seeing that Fajie had taken the God - Slaying Whip . . .
看到 那 - 有 已采取 这 上帝 - 杀戮 鞭 . . .

见法戒将打神鞭接去，

[ti ju] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Tu Xingsun was furious .
图 - 曾是 狂怒 .

土行孙大怒，

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ænd] [ˈʃaʊtɪd] :
He stepped forward and shouted :
他 步 向前 和 喊叫 :

走向前大呼曰：

" [aɪm] [hɪr] ! "
" I'm here ! "
" 我是 这里 ! "

“吾来也！ ”

- [sɔː] [ə; eɪ] [ˈpɔːrt] [mæn] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈaɪərn][rɑːd] .
Fajie saw a short man hitting him with an iron rod .
- 锯 一个 短的 男人 击中 他 和 一个 铁 杆 .

法戒见个矮子用条铁棍打来，

[fɑː][ˈdʒiː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .
Fa Jie drew his sword to meet the challenge .
法 杰 画 他的 剑 到 见面 这 挑战 .

法戒仗剑迎战，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] ['fɑ:ɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The three were fighting in one place .
这 三 是 斗争 在 一 地方 ；

三人正杀在一处，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [jæn] ['dʒi:ən][ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] [tu;; tə][ɜ:rdʒ][fɔ:r; fər] [greɪn] [sə'plaɪz] .
Unexpectedly , Yang Jian also arrived to urge for grain supplies .
不料 ， 杨 建 还 到达的 到 敦促 为了 粮食 补给品 ；

不意杨戩也催粮来至，

[si:] [ti ju] - ['fɑ:ɪŋ] [ðə; ði] [ə'setɪk] .
See Tu Xingsun fighting the ascetic .
看 图 - 斗争 这 苦行僧 ；

见土行孙大战头陀，

[θri:] [hɔ:rs] ['dænsəz, 'dænsɪz]
Three Horse Dances
三 马 舞蹈

走马舞三

[ʃɑ:rp] [naɪvz] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu;; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Sharp knives also came to help in the battle .
锋利的 刀具 还 来了 到 帮助 在 这 战斗 ；

尖刀亦来助战。

[wen] ['zi:jə] [sɔ:] [jæn] ['dʒi:ən] [ə'raɪv] ,
When Ziya saw Yang Jian arrive ,
什么时候 齐亚 锯 杨 建 到达 ；

子牙见杨戩来至，

[,oʊvər'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ；

心中大喜，

[ðə; ði] [tu:] [greɪn] ['trænsɜ:rt] ['ɑ:fəsərz][wɜ:r; wər][bəʊθ] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .
The two grain transport officers were both under the command of the law .
这 二 粮食 运输 警官 是 两个都 在下面 这 命令 的 这 法律 ；

两员运粮官双战法戒，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [pri'saɪsli] [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [fert] [ɪz] [brɪ'ɑ:nd] ['hju:mən][kən'trəʊl] ;
It is precisely because fate is beyond human control ;
它 是 恰恰 因为 命运 是 超过 人类 控制 ；

正是天数不由人；

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['zɛŋ] ['lʌn] ['ɔ:lsoʊ] [ə'raɪvd] [tu;; tə][ɜ:rdʒ][ðə; ði] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv] [greɪn] .
Unexpectedly , Zheng Lun also arrived to urge the delivery of grain .
不料 ， 郑 lun 还 到达的 到 敦促 这 送货 的 粮食 ；

不意郑伦催粮也到，

['zɛŋ] ['lʌn] [met] [ti ju] - ,
Zheng Lun met Tu Xingsun ,
郑 lun 遇见 图 - ,

郑伦见土行孙、

[jæn] ['dʒi:ən] [fɑ:ts] [tu:] ['dʌvəsts] .
Yang Jian fights two Taoists .
杨 建 战斗 二 道教徒 ；

杨戩双战道人，

['zɛŋ] ['lʌn] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Zheng Lun thought to himself :
郑 lun 想法 到 他自己 ；

郑伦自思曰：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː 'es] [fɔːt] [ðɪs] [ə'setɪk] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] [dɪ'fi:t] [hɪm; ɪm] . "

" **Today , the four of us fought this ascetic but could not defeat him .** "

" 今天 , 这 四 的 我们 战斗 这 苦行僧 但 可以 不是 击败 他 . "

" 今日四人战这头陀不下,

[ˈæftər] [ɔːl] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ʌn'ɔːrθədɔːks] [weɪz] .

After all , he was a person of unorthodox ways .

后 全部 , 他 曾是 一个 人 的 非正统的 方式 .

毕竟是左道之人,

[aɪ][,eɪ 'em][ˈɔːlsou][ə; eɪ] [greɪn] [ɪn'spektər] .

I am also a grain inspector .

我 是 还 一个 粮食 检查员 .

我也是督粮官,

[hiː; hi][mʌst; məst] [sək'siːd] .

He must succeed .

他 必须 成功 .

他得成功,

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [sək'siːd] [tuː] .

I have to succeed too .

我 有 到 成功 也 .

我也得成功。”

[ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈɡouldən] - [aɪd] [biːst] .

Summon the Golden - Eyed Beast .

召唤 这 金的 - 眼睛 兽 .

将金睛兽催开,

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .

They charged in .

他们 带电 在 .

冲杀过来,

[ðɪs] [meɪd] [ˈziːjə] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

This made Ziya overjoyed .

这 制成 齐亚 欣喜若狂 .

就把子牙喜不自胜。

[ˈziːjə] [ˈsəːkld] [bæk] [ðə; ði] [fɔːr] [ʌn'laɪk] [ˈkriːtʃərz] .

Ziya circled back the four unlike creatures .

齐亚 圈起来 后退 这 四 与众不同 生物 .

子牙兜回四不象,

[ˈɔːrdər] :

Order :

命令 :

传令:

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [biːt] [drʌmz] [tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ] [ðə; ði] [truːps] . "

" **The soldiers beat drums to encourage the troops .** "

" 这 士兵 打 鼓 到 鼓励 这 军队 . "

"军士擂鼓助战。”

- [sɔː] [ðə; ði] [θriː] [greɪn] [ˈsuːpəvaɪzəz] [ræpt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi] .

Fajie saw the three grain supervisors wrapped up in the center of the body .

- 锯 这 三 粮食 主管 包装 向上 在 这 中心 的 这 身体 .

法戒见三员督粮官裹在垓心,

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt] [end] [ɪn] [ˈfeɪljər] .

It must not end in failure .

它 必须 不是 结尾 在 失败 .

不得落空,

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒərz] ,
Even with magical treasures ,
甚至 和 神奇 宝藏 ,

纵有法宝，

[haʊ] [tuː; tə][juːz][,aɪ ˈtiː] ?
How to use it ?
如何 到 使用 它 ?

如何使用？

[,ti ju] - [ˈaɪərn] [ˈkʌdʒl] [wʌz; wəz] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈloʊər] [θriː] [pæðz] .
Tu Xingsun's iron cudgel was seen on the lower three paths .
图 - 铁 棍棒 曾是 已见 在 这 降低 三 路径 .

只见土行孙铁棍在下三路上，

[hiː; hi][wʌz; wəz][hɪt] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He was hit several times .
他 曾是 打 一些 时代 .

打了几棍，

[,dɑːrməˈkaɪə] [ˈwʌnts] [tuː; tə] [rɪˈskeɪp] ;
Dharmakaya wants to escape ;
法身 想要 到 逃脱 ;

法戒意欲逃走；

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [sɔː] [ðæt] [,ti ju] - [hæd; həd][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd] .
Zheng Lun saw that Tu Xingsun had succeeded .
郑 lun 锯 那 图 - 有 成功了 .

郑伦见土行孙成功，

[ˈfiərɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [ˈfliːɪŋ] ,
Fearing the law and fleeing ,
恐惧 这 法律 和 逃离 ,

恐法戒逃遁，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [eksˈheɪld] [tuː] [biːmz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈnɒstrəlz] .
He hurriedly exhaled two beams of white light from his nostrils .
他 匆匆 呼气 二 光束 的 白色的 光 从 他的 鼻孔 .

忙将鼻窍中两道白光哼出来，

[ˈdɑːrmə] [ˈpriːsɛpts] , [hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] ?
Dharma Precepts , have you heard ?
法 戒律 , 有 你 听到 ?

法戒听得，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wʌt] [meɪd] [ðə; ði] [nɔɪz] .
I don't know what made the noise .
我 不 知道 什么 制成 这 噪音 .

不知是甚麽东西响，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
He hurriedly looked up and saw . . .
他 匆匆 看起来 向上 和 锯 . . .

忙抬头一看，

[aɪ] [sɔː] [tuː] [biːmz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] .
I saw two beams of white light .
我 锯 二 光束 的 白色的 光 .

看见两道白光。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ] [sɔː] [waɪt] [laɪt] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈnɒstrəlz] .
I saw white light coming out of my nostrils .
我 锯 白色的 光 未来 出去 的 我的 鼻孔 。

眼见白光出鼻窍，

[ðə; ði] [θriː] [soulz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈspirɪts] [ˈvænɪʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The three souls and seven spirits vanished without a trace .
这 三 灵魂 和 七 烈酒 消失了 没有 一个 痕迹 。

三魂七魄去无踪。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It is said that Fajie fell to the ground .
它 是 说 那 - 跌倒 到 这 地面 。

话说法戒跌倒在地，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [kroʊ] [ˈsoʊldʒərz] .
They were captured and tied up by the crow soldiers .
他们 是 捕获 和 系 向上经过 这 乌鸦 士兵 。

被乌鸦兵生擒活捉绑了。

[ˈziːjə] [juːst] [ə; eɪ][ˈtæləsmən][tuː; tə] [səˈpres] - - [ˈpæləs] .
Ziya used a talisman to suppress Fajie's Niwan Palace .
齐亚 用过的 一个 护符 到 压制 - - 宫殿 。

子牙用符印镇住了法戒的泥丸宫，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] , [ˈdrʌmɪŋ] [ɪn] [ˈvɪktəri] .
They returned to camp , drumming in victory .
他们 返回 到 营 ， 打鼓 在 胜利 。

掌得胜鼓回营。

- [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Fajie opened his eyes .
- 打开 他的 眼睛 。

法戒方睁开眼，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [ɪn] [roʊps] ,
Seeing that he was covered in ropes ,
看到 那 他 曾是 涵盖 在 绳索 ，

见浑身上了绳索，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 。

叹曰：

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [ˈkruːəli] [əˈtækt] [hɪr] [təˈdeɪ] ?
Who would have thought that I would be so cruelly attacked here today ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 是 所以 残酷地 遭到攻击 这里 今天 ？

“岂知今日在此地误遭毒手，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 。

追悔无及。”

[ˈziːjə] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Ziya ascended the tent and sat down .
齐亚 上升 这 帐篷 和 卫星 向下 。

只见子牙升帐坐下，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [lʌks] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .
The official of the Three Lucks came to see Ziya .
这 官方的 的 这 三 运气 来了 到 看 齐亚 。

三运官来见子牙，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [huː] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] - [jɪr] [ˈmɪ(ə)n] [hæz; həz] [meɪd] [ɡreɪt]
The official who was in charge of the three - year mission has made great
" 这 官方的 WHO 曾是 在 收费 的 这 三 - 年 使命 有 制成 伟大的
[kɑːntɹəˈbjʊːʃənz] . "
contributions . "
贡献 : "

“三运官得功不小。”

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈmɪʃənz] [riːd] :
The imperial edict to the officials in charge of the three missions read :
这 帝国 法令 到 这 官员 在 收费 的 这 三 任务 读 :
奖谕三运官曰：

" [ˈtrænsˌpɔːtɪŋ] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] ,
Transporting military supplies ,
" 运输 军队 补给品 ,

“运督军需，

[ˈwɪzdəm] [ˈkæptʃər] [ˈdɑːrmə] [rɪŋ] ;
Wisdom Capture Dharma Ring ;
智慧 捕获 法 戒指 ;

智擒法戒；

[mɪˈstɪriəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɪːniəs] [noʊz]
Mysterious and ingenious nose
神秘 和 巧妙 鼻子

玄机妙鼻，

[ðæt] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [fiːt] .
That was an extraordinary feat .
那 曾是 一个 非凡的 特技 :

奇功莫大。”

[ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈwɔːrd] .
Ziya finished giving his reward .
齐亚 完成的 给予 他的 报酬 :

子牙赏谕毕。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [djuːks] [wʌz; wəz] [ˈziː] [ˈziːjə] .
The official title of the Three Dukes was Xie Ziya .
这 官方的 标题 的 这 三 公爵 曾是 谢 齐亚 :

三运官称谢子牙。

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [pʊʃ] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ænd; ənd] [ˈpriːsɛpts] . "
Push the Dharma and precepts . "
" 推 这 法 和 戒律 : "

“推法戒来。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [pʊʃt] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
The soldiers pushed Farong to the center of the army .
这 士兵 推动 - 到 这 中心 的 这 军队 :

众军卒将法戎推至中军，

- ['ʃaʊtɪd] :
Fajie shouted :
- 喊叫 :

法戒大呼曰：

" ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] , [ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [spi:k] . "
" **Jiang Shang , you don't need to speak** . "
" 江 尚 , 你 不 需要 到 说话 . "

“姜尚你不必开言，

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['destəni] [dik'teɪts] [ðæt] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ðɪs] [weɪ] .
Today's destiny dictates that things should be this way .
今天的 命运 规定 那 事物 应该 是 这 方式 .

今日天数合该如此，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] , [ðə; ði][væst]['oʊ(ə)n] [rɪ'vi:lz] [ɪts] ['bɑʊndləs] [weɪvz] .
As the saying goes , the vast ocean reveals its boundless waves .
作为 这 说 去 , 这 广阔的 海洋 揭示 它是 无边无际 波浪 .

正所谓大海风波见无限，

[hu:] [nu:] [ðæt] [maɪ]['lɪt(ə)] [trɪk] [wʊd] [tɜ:rn][ðə; ði] [teɪblz] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ˌem 'i:] ?
Who knew that my little trick would turn the tables and capture me ?
WHO 知道 那 我的 小的 诡计 会 转动 这 表格 和 捕获 我 ?

谁知小术反擒我？

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] ['destəni] .
It is clear that this is destiny .
它 是 清除 那 这 是 命运 .

可知是天命了。

" ['eksɪkjʊ:t] [ðə; ði]['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz]['ɔ:rdər] [ɪ'mi:diətli] . "
" **Execute the general's order immediately** . "
" 执行 这 将军的 命令 立即地 . "

速将军令施行。”

[ˈzi:ʃə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ] [maɪ] ['destəni] ,
" **Now that I know my destiny** ,
" 现在 那 我 知道 我的 命运 ,

“既知天命，

[waɪ] ['dɪdnt] [ˌaɪ 'ti:][dra:p] ['ɜ:rlɪər] ?
Why didn't it drop earlier ?
为什么 没有 它 降低 早些时候 ?

为何不早降？ ”

[ə'baʊt] [fet] :
About fate :
关于 命运 :

命左右：

" [teɪk] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] . "
" **Take him out and execute him** . "
" 拿 他 出去 和 执行 他 . "

“推出去斩了。”

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['esko:tɪd] - [tu:; tə][ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The soldiers escorted Fajie to the gate of the camp .
这 士兵 护送 - 到 这 门 的 这 营 .

众军士把法戒拥至辕门，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
Just as they were about to carry out the execution ,
只是 作为 他们 是 关于 到 携带 出去 这 执行 ,
方欲行刑，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ə'pɪrd] , ['sɪŋɪŋ] [æz; əz][hi; hi] [keɪm] :
A Taoist priest appeared , singing as he came :
一个 道教 牧师 出现 , 歌唱 作为 他 来了 :
只见一道人作歌而来:

" [fər'get] [ə'baʊt] [ɡʊd] [ænd; ənd][iːv(ə)][fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] "
" Forget about good and evil for a moment "
" 忘记 关于 好的 和 邪恶的 为了 一个 片刻 " "
“善恶一时忘念，

[ðeɪ] [dəʊnt] [ker] [ə'baʊt] [prɔː'sperəti] [ɔːr] [dɪ'klaɪn] ;
They don't care about prosperity or decline ;
他们 不 关心 关于 繁荣 或者 衰退 ;
荣枯都不关心；

[ðə; ði][dɪm] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈhɪd(ə)n] [saɪt] [let] [juː 'es] [fləʊt] [ænd; ənd] [sɪŋk] ,
The dim light and hidden sight let us float and sink ,
这 暗淡 光 和 隐 视线 让 我们 漂浮 和 下沉 ,
晦明隐见任浮沈，

[drɪŋk] [wen'evər] [juː; jʊ] [fiːl] ['hʌŋɡri] [ɔːr] ['θɜːrsti] .
Drink whenever you feel hungry or thirsty .
喝 每当 你 感觉 饥饿的 或者 渴 .
随分饥飧渴饮。

[saɪt] ['kwaiətli][ɑːn][ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmedɪteɪt] .
Sit quietly on the meditation cushion and meditate .
坐 悄悄 在 这 冥想 软垫 和 幽思 .
静坐蒲团存想，

[wen] [wʌn][ɪz] [ʌn'kɔːnʃəs] , ['diːmənɪz] [wɪl] [ɪn'veɪd] ;
When one is unconscious , demons will invade ;
什么时候 一 是 无意识 , 恶魔 将要 入侵 ;
昏便有魔侵；

['ðɜːfɔːr] , [iːv(ə)] [θɔːts] [ɑːr; ər] [juːst] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlər] .
Therefore , evil thoughts are used to obstruct a wise ruler .
所以 , 邪恶的 想法 是 用过的 到 阻碍 一个 明智的 统治者 .
故将恶念阻明君，

[waɪ] ['sʌfər] [ðə; ði] [ˈrævɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [wɜːrld] ?
Why suffer the ravages of the mortal world ?
为什么 遭受 这 蹂躏 的 这 凡人 世界 ?
何苦红尘受刃。”

[ˈæftər] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [sɔːŋ] , [hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
After finishing the song , he shouted :
后 精加工 这 歌曲 , 他 喊叫 :
歌罢大呼曰：

" [sper] [hɪz; ɪz][laɪf] ! " "
" Spare his life ! "
" 空闲的 他的 生活 ! " "
“刀下留人，

[duː][nɑːt] [juːz] [jɔːr; jər] [hændz] !
Do not use your hands !
做 不是 使用 你的 双手 !
不可动手！

[juː; jʊ][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] .
You inform the marshal .
你 通知 这 元帅 .

你与我报知元帅，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [hæz; həz][kʌm][tuː; tə][siː][emˈiː] . "
" The Daoist Zhunti has come to see me . "
" 这 道家 - 有 来 到 看 我 . "

「准提道人来见。」

[jæn][ˈdʒiːən][ˈhɜːrɪdli][rɪˈpɔːrtɪd][tuː; tə][ˈziːjə] :
Yang Jian hurriedly reported to Ziya :
杨 建 匆匆 据报道 到 齐亚 :

“杨戩忙报与子牙曰：

“ [ə; eɪ][ˈwestərn][ˈdaʊɪst][neɪmɪd] - [hæz; həz][əˈraɪvd] . "
" A Western Taoist named Zhunti has arrived . "
" 一个 西 道教 命名 - 有 到达的 . "

“有西方准提道人来至。”

[ˈziːjə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][dɪˈsəɪplz][ˈɡriːtɪd][hɪm; ɪm][aʊtˈsaɪd][ðə; ði][ɡert] .
Ziya and his disciples greeted him outside the gate .
齐亚 和 他的 门徒 问候 他 外部 这 门 .

子牙同众门人迎接至辕门外，

[pliːz][ɪnˈvaɪt][ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [tuː; tə][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑːrmi] .
Please invite the Taoist Zhunti to the central army .
请 邀请 这 道教 - 到 这 中央 军队 .

请准提道人进中军，

- [sed] :
Zhunti said :
- 说 :

准提曰：

" [noʊ][niːd][tuː; tə][ˈentər][ðə; ði][kæmp] "
" No need to enter the camp "
" 不 需要 到 进入 这 营 "

“不必进营，

[ðɪs][ˈhʌmb(ə)l][ˈdaʊɪst][priːst][hæz; həz][ˈsʌmθɪŋ][tuː; tə][tel][juː; jʊ] .
This humble Taoist priest has something to tell you .
这 谦逊的 道教 牧师 有 某物 到 告诉 你 .

贫道有一言奉告，

[ɔːlˈðoʊ][ðə; ði][ˈpriːsepts][ɑːr; ər][ˈkɑːntrəri][tuː; tə][ˈhevənz][wɪl][ænd; ənd][eɪd][ðoʊz][huː][ɡoʊ][əˈɡenst]
Although the precepts are contrary to Heaven's will and aid those who go against
虽然 这 戒律 是 相反 到 天 将要 和 援助 那些 WHO 去 反对
[aɪˈtiː] ,
it ,
它 ,

法戒虽然违天助逆，

[ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] .
The marshal should be executed .
这 元帅 应该 是 执行 .

元帅理宜正法，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][nɑ:tɪ][ɑ:n][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
But his name is not on the Investiture of the Gods .
但 他的 姓名 是 不是 在 这 授职 的 这 神 .
但封神榜上无名，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [west] .
I have a connection with the West .
我 有 一个 联系 和 这 西方 .
与我西方有缘，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['pɜ:rpəs] .
This humble Taoist has come specifically for this purpose .
这 谦逊的 道教 有 来 具体来说 为了 这 目的 .
贫道特为此而来，

[wi; wi] [hoʊp] [ðæt] [bɔ:rd] ['zi:jə] [wɪl] [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] .
We hope that Lord Ziya will have mercy .
我们 希望 那 主 齐亚 将要 有 怜悯 .
望子牙公慈悲。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

" [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ɪn'strʌktɪd] , "
" The teacher instructed , "
" 这 老师 指示 , "
“老师吩咐，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ？
尚岂敢违？ ”

[ˈɔ:rdər] :
Order :
命令 :
传令：

" [let] [aɪ 'ti:] [ɡoʊ] . "
" Let it go . "
" 让 它 去 . "
“放了。”

- [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [helpt] - [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
Zhunti stepped forward and helped Fajie up , saying :
- 步 向前 和 帮助 - 向上 , 说 :
准提上前扶起法戒曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ! "
" Fellow Daoist ! "
" 同伴 道家 ！ "
“道友！

[maɪ] ['wʌndərf(ə)] ['westərn] ['si:nəri]
My wonderful Western scenery
我的 精彩的 西 风景
我那西方绝好景致，

[pli:z] , ['feləʊ] ['daʊɪst] , [teɪk] ['refju:dʒ][ɪn][ju: 'es] .
Please , fellow Daoist , take refuge in us .
请 , 同伴 道家 , 拿 避难所 在 我们 .
请道兄皈依。”

[ðə; ði] ['westərn] ['pærədəis] [ɪz][ə; eɪ] ['tru:li] ['blɪsf(ə)] [ænd; ənd] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
The Western Paradise is a truly blissful and secluded place .
这 西 天堂 是 一个 真的 幸福的 和 僻 地方 .

西方极乐真幽景，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)] [bri:z] , [ə; eɪ] [braɪt] [mu:n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɑ:r; ər][æt; ət] [pi:s] .
A gentle breeze , a bright moon , and the sounds of nature are at peace .
一个 温和的 微风 , 一个 明亮的 月亮 , 和 这 声音 的 自然 是 在 和平 .

风清月朗天籁定；

[waɪt] [klaʊdz] [pɪərs] [θru:] , ['drɔ:ɪŋ] [ɔ:'spɪʃəs] [laɪt] .
White clouds pierce through , drawing auspicious light .
白色的 云 刺穿 通过 , 绘画 吉祥 光 .

白云透出引祥光，

[ðə; ði] ['floʊɪŋ] ['wɔ:tər] ['ekouz] [θru:] [ðə; ði] ['væli] .
The flowing water echoes through the valley .
这 流动 水 回声 通过 这 谷 .

流水潺山谷应。

[ðə; ði] [haʊlz] [ʌv; əv] ['mʌŋkɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [kreɪnz] , [ðə; ði] ['wʌndəz] [ʌv; əv] ['flaʊərz]
The howls of monkeys and the cries of cranes , the wonders of flowers

[ænd; ənd] [tri:z] ,
and trees ,
和 树木 ,

猿啸鹤啼花木奇，

[ɑ:n][ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] , ['ɔ:kɪdz] [ænd; ənd] [mæg'nɒʊliə] ['flɜ:rɪŋ] .
On the path to enlightenment , orchids and magnolias flourish .
在 这 小路 到 启示 , 兰花 和 木兰花 繁荣 .

菩提路上芝兰胜；

[paɪn] [tri:z] [sweɪ] [ə'genst] [ðə; ði] ['rɔ:ki] [klɪfs] , ['skætərɪŋ] [mɪst][ænd; ənd] [heɪz] .
Pine trees sway against the rocky cliffs , scattering mist and haze .
松树 树木 摇摆 反对 这 岩石 悬崖 , 散射 薄雾 和 阴霾 .

松摇岩壁散烟霞，

[.bæm'bu:] ['brʌʃɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [klaʊdz] , ['bekəniŋ] [ðə; ði] ['kʌlərf(ə)] ['fi:nɪks] .
Bamboo brushes against the clouds , beckoning the colorful phoenix .
竹子 刷子 反对 这 云 , 招手 这 丰富多彩的 凤凰 .

竹拂云霄招彩凤。

['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['kerfri:] [ɪŋ][ðə; ði]['sev(ə)n] ['treʒərz] ['fɔ:rɪst] ,
Even more carefree in the Seven Treasures Forest ,

甚至 更多的 畅快 在 这 七 宝藏 森林 ,
七宝林内更逍遥，

[ðə; ði] ['eriə] [ə'raʊnd] [beɪd] [pɑ:nd][ɪz]['moʊstli]['kwaɪət] ;
The area around Bade Pond is mostly quiet ;
这 区域 大约 巴德 池塘 是 大多 安静的 ;

八德池边多寂静；

[ðə; ði] ['dɪstənt] [pi:ks] [rɪ'zemb(ə)] [ɪntər'stɪʃl] [skri:nz] .
The distant peaks resemble interstitial screens .
这 遥远 高峰 类似 间质 屏幕 .

远列巅峰似插屏，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [stri:mz] [ænd; ənd] [rə'vi:nz] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [ænd; ənd] ['træŋkwɪl] ['ætməsfɪr] .
The winding streams and ravines create a secluded and tranquil atmosphere .
这 绕线 溪流 和 峡谷 创造 一个 僻 和 宁静 气氛 .

盘旋溪壑如幽境。

[ðə; ði] [ˌepəˈfɪləs] [ˈbluːmz] , [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [ˈfreɪgrəns] .
The epiphyllum blooms , filling the room with fragrance .
这 附生叶 花朵 , 填充 这 房间 和 香味 ;

昙花开放满座香，

[ðə; ði] [ˈreɪlɪks] [ɑːr; ər] [ɪkˈskwɪzɪtliˈekskwɪzɪtli] [ˈkræftɪd] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ˈkwɑːləti] ;
The relics are exquisitely crafted and of the highest quality ;
这 遗物 是 精美绝伦 精心制作 和 的 这 最高 质量 ;

舍利玲珑超上乘；

[ðə; ði] [ˈdræɡən] [veɪn] [əˈrɪdʒɪneɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊntnɪz] .
The dragon vein originates from the Kunlun Mountains .
这 龙 静脉 起源于 从 这 昆仑 山脉 ;

昆仑地脉发来龙，

[ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [soʊ][ðæn; ðən][ˈkuːnˈluːn] , [wɪtʃ] [hæz; həz][noʊ][ˈɔːrdərz] .
Even more so than Kunlun , which has no orders .
甚至 更多的 所以 比 昆仑 , 哪个 有 不 订单 ;

更比昆仑无命令。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] - [spʊʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
It is said that the Taoist Zhunti spoke of the scenery in the west ,
它 是 说 那 这 道教 - 辐 的 这 风景 在 这 西方 ,

话说准提道人说西方景致，

[ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈpriːsɛpts] [kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi] [ˈteɪkən] [æz; əz][ˈrefjuːdʒ] .
The Dharma precepts can only be taken as refuge .
这 法 戒律 能 仅有的 是 已采取 作为 避难所 ;

法戒只得皈依，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] - , [ðeɪ] [baɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Together with Zhunti , they bid farewell to everyone .
一起 和 - , 他们 出价 告别 到 每个人 ;

同准提辞了众人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
They went to the West .
他们 去 到 这 西方 ;

同西方去了。

[ˈleɪtər] , [prɪns] - [ʌv; əv] [ˈrævəsti] ,
Later , Prince Bhikkhita of Shravasti ,
之后 , 王子 - 的 舍卫城 ,

後来法戒舍卫国毗祁它太子，

[tuː; tə] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nment]
To attain enlightenment
到 达到 启示

得成正果，

[rɪˈtʃːrnd] [tuː; tə] [ˈbuːdɪzəm] ;
Returned to Buddhism ;
返回 到 佛教 ;

归於佛教；

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈempərəz] [mɪŋ] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ʌv; əv][ðə; ði][hæŋ] [ˈdaɪnəsti] ,
During the reigns of Emperors Ming and Zhang of the Han Dynasty ,
期间 这 统治 的 皇帝们 明 和 张 的 这 韩 王朝 ,

至汉明章二帝时，

[prəˈmoʊtɪŋ] [ˌedʒuˈkeɪ(ə)n][ɪn] [ˈtʃaɪnə]
Promoting education in China
推广 教育 在 中国

兴教中国，

[gɹeɪt] [mʌŋk] ,
Great monk ,
伟大的 僧 ,

大阐沙门，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [ə'nʌðər] [taɪm] .
This is a story for another time .
这 是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是後事不表。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] - [pæs] [sɔ:] [ðæt] - [hæd; həd] [bɪn] ['kæptʃərd] .
Meanwhile , the commander of Jiepai Pass saw that Fajie had been captured .
同时 , 这 指挥官 的 - 经过 锯 那 - 有 到过 捕获 .

且说界牌关主将见法戒被擒，

['bɪzi] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rk] :
Busy with work :
忙碌的 和 工作 :

忙命左右：

" [pʊt] [leɪ] - [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪzn] . "
" Put Lei Zhenzi down from the prison . "
" 放 雷 - 向下 从 这 监狱 . "

“将圉圉中雷震子放下，

[ðə; ði] [swɪtʃ] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] , [ænd; ənd] [leɪ] - [sə'rendərd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [gert] .
The switch was opened , and Lei Zhenzi surrendered at the camp gate .
这 转变 曾是 打开 , 和 雷 - 投降 在 这 营 门 .

开关同雷震子至营门纳降。”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
The scouts reported to the central command :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 :

探马报入中军：

" ['mɑ:rʃ(ə)] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[leɪ] - [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði] [gert] .
Lei Zhenzi was ordered to wait at the gate .
雷 - 曾是 订购 到 等待 在 这 门 .

雷震子辕门等令。”

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

['bɪzi] [laɪf] :
Busy life :
忙碌的 生活 :

忙命：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 . "

“令来。”

[leɪ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] ['zi:jə] :
Lei Zhenzi arrived at the tent and said to Ziya :
雷 - 到达的 在 这 帐篷 和 说 到 齐亚 :

雷震子至帐前对子牙曰：

[su:] [gai] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [dɪ'zaɪrd] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [dʒəu] .
Xu Gai had long desired to return to Zhou .
徐 盖伊 有 长的 想要的 到 返回 到 周 .
“徐盖久欲归周，

[hi;; hi] [wʌz; wəz] [rɪ'pi:tɪdli] [əb'strʌktɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He was repeatedly obstructed by his generals .
他 曾是 反复 受阻 经过 他的 将军们 .
屡被众将阻挠，

[tə'deɪ] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [dɪ'saɪplz] , [aɪ] [ɔ:fər] [ʌp] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [ək'sept] [jʊr; jər] [sə'rendər]
Today , together with my disciples , I offer up the pass and accept your surrender
今天 , 一起 和 我的 门徒 , 我 提供 向上 这 经过 和 接受 你的 投降
.
.
.

今特同弟子献关纳降，
[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu;; tə] [ˈentər] [wɪ'ðəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n]
Daring not to enter without permission
大胆 不是 到 进入 没有 允许
不敢擅入，

" [weɪt] [əʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [fɔ:r; fər] [ɔ:rdərz] . "
" **Wait outside the gate for orders .** "
" 等待 外部 这 门 为了 订单 . "
在辕门外听令。”

[ˈzi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði] [ɔ:rdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :
子牙传令：

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" **Summon him .** "
" 召唤 他 . "
“令来。”

[su:] [gai] [ˈentərd] [ðə; ði] [kæmp] [drest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔ:rnɪŋ] [kloʊðz] .
Xu Gai entered the camp dressed in white mourning clothes .
徐 盖伊 进入 这 营 穿着 在 白色的 丧 衣服 .
徐盖缟素进营，

[ni:l] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,
拜倒在地，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :
启曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'tendz] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu;; tə] [dʒəu] . "
" **This humble general intends to return to Zhou .** "
" 这 谦逊的 一般的 意图 到 返回 到 周 . "
“末将有意归周，

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ə'beɪ] , [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn]
Unfortunately , the government troops on both sides refused to obey , resulting in
很遗憾 , 这 政府 军队 在 两个都 侧面 拒绝 到 服从 , 结果 在
[ðə; ði][flæg] ['bi:ɪŋ] [ɪm'paʊndɪd] .
the flag being impounded .
这 旗帜 存在 扣押 .

无奈左右官军不从致羈行旌，

[rɪ'pi:tɪdli] [kən'vɪktɪd] [ʌv; əv] [kraɪmz] ;
Repeatedly convicted of crimes ;
反复 已定罪 的 犯罪 ;

屡获罪戾；

[ˈpeɪmənt] [ɪz] [leɪt] .
Payment is late .
支付 是 晚的 .

纳款已迟，

[deθ] ['penəlti] ! [deθ] ['penəlti] !
Death penalty ! Death penalty !
死亡 惩罚 ! 死亡 惩罚 !

死罪死罪，

[wi:; wi] [hoʊp] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [wɪl] [grænt] [ju: 'es][hɪz; ɪz][ˈpɑ:rd(ə)n] .
We hope the Marshal will grant us his pardon .
我们 希望 这 元帅 将要 授予 我们 他的 赦免 .

望元帅恩宥。”

[ˈzi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [sɪns] ['dʒen(ə)rəl][su:] [noʊz] [ðæt] ['hevənz] ['mændəɪt] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] . . . "
" Since General Xu knows that Heaven's mandate has returned to Zhou . . . "
" 自从 一般的 徐 知道 那 天 授权 有 返回 到 周 . . . "

“徐将军既知天命归周，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

亦不为迟，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?

何罪之有？ ”

[ˈbɪzi] [ˈɔ:rdə] :
Busy Order :
忙碌的 命令 :

忙令：

" [pli:z] [raɪz] . "
" Please rise . "
" 请 上升 . "

“请起。”

[su:] [gaɪ] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] .
Xu Gai thanked him .
徐 盖伊 谢谢 他 .

徐盖谢过，

[pli:z] [æsk] ['zi:jə] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] [sɪvɪljənz] .
Please ask Ziya to enter the pass and pacify the soldiers and civilians .
请 问 齐亚 到 进入 这 经过 和 安抚 这 士兵 和 平民 .
请子牙进关安抚军民，

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :
子牙传令：

" [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [pæs] . "
" Urge the troops to enter the pass . "
" 敦促 这 军队 到 进入 这 经过 " .
“催人马进关。”

['zi:jə] [ə'sendɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] - ['pæləs] .
Ziya ascended to the Yin'an Palace .
齐亚 上升 到 这 - 宫殿 .
子牙升银安殿，

[ɑ:n] [wʌn] [hænd] , [wi; wi] ['welkəmd] [kɪŋ] [wu:] .
On one hand , we welcomed King Wu .
在 一 手 , 我们 欢迎 国王 吴 .
一面迎请武王，

[ɑ:n] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] ['dɜ:təbeɪs]
On the one hand , a thorough investigation of the household registration database
在 这 一 手 , 一个 彻底 调查 的 这 家庭 登记 数据库
[wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] .
was conducted .
曾是 实施 .
一面清查户口库藏。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [kɪŋ] [wu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The next day , King Wu arrived at Jiepai .
这 下一个 天 , 国王 吴 到达的 在 - .
次日武王驾进界牌，

['æftər] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['welkəmd] [kɪŋ] [wu:] [tu:; tə] [ðə; ði] - [hɔ:l] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['ɔ:diəns] ,
After the generals welcomed King Wu to the Yin'an Hall for their audience ,
后 这 将军们 欢迎 国王 吴 到 这 - 大厅 为了 他们的 观众 ,
众将迎接武王上银安殿参谒毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ:z] ['fɑ:ðər] [hæz; həz] [wɜ:rkt] [hɑ:rd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['dɪstənt] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] , "
" The Prime Minister's father has worked hard on the distant expedition , "
" 这 主要的 部长 父亲 有 工作 难的 在 这 遥远 远征 , "
“相父劳心远征，

[ðɪs] [prɪ'vents, pri:'vents] [em 'i:] [frʌm; frəm] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt] [wɪð; wɪθ] [ʌðər] [ænd; ənd] ['ferɪŋ] [ɪn] [pi:s]
This prevents me from associating with others and sharing in peace
这 阻止 我 从 关联 和 其他的 和 分享 在 和平
[ænd; ənd] [pra:'sperəti] .
and prosperity .
和 繁荣 .
使孤不得与相交共享升平，

[ˈloʊnli] [ænd; ənd] [ˈrestləs] . "
Lonely and restless . "
孤独 和 不安 . "

孤心不安。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [ˈvæljuːz] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] . "
This old minister values the affairs of all the feudal lords under heaven . "
" 这 老的 部长 值 这 事务 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 . "

“老臣以天下诸侯为重，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈsʌfəriŋ] [ɪn] [ˈmɪzəri] .
The people are suffering in misery .
这 人们 是 痛苦 在 苦难 .

民坐水火之中，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] [derd] [nɑːt] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] .
Therefore , they dared not defy Heaven .
所以 , 他们 敢于 不是 违抗 天堂 .

故不敢逆天，

[tuː; tə] [ɪnˈʃər] [piːs] [ænd; ənd] [ˈhæpinəs] .
To ensure peace and happiness .
到 确保 和平 和 幸福 .

以固安乐。”

- [ˈɔːrdər] :
Ziya's Order :
- 命令 :

子牙令：

" [suː] [gaɪ] [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] . "
Xu Gai pays his respects to King Wu . "
" 徐 盖伊 支付 他的 尊重 到 国王 吴 . "

“徐盖拜见武王。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [suː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [hæz; həz] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [baɪ] [səˈrendəriŋ] [ðə; ði] [ˈtʃæriət] [tuː; tə]
Xu Jiang has rendered meritorious service by surrendering the chariot to

" 徐 江 有 渲染 有功绩的 服务 经过 投降 这 战车 到
[ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] . "
Guanzhong . "
关 中 . "

“徐将车献关有功，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [held] [tuː; tə] [rɪˈwɔːrd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
He ordered a banquet to be held to reward the three armies .
他 订购 一个 宴会 到 是 握住 到 报酬 这 三 军队 .

命设宴犒赏三军。”

[ə; eɪ] [naɪt] [hæz; həz] [pæst] .
A night has passed .
一个 夜晚 有 通过了 .

一宵已过。

[ðə; ði][nekst] [dei]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈziːjə] [ˈɪjuːd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑːrmi] .

Ziya issued the order to raise an army .
齐亚 发布 这 命令 到 增加 一个 军队 .

子牙传令起兵，

[teɪk] - [pæs] [əˈhed] .

Take Chuanyun Pass ahead .
拿 - 经过 前方 .

前取穿云关，

[ˈfaɪər][ðə; ði][blæst][ænd; ənd] [set] [ɔːf] .

Fire the blast and set off .
火 这 爆炸 和 放 离开 .

放炮起程，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [ˈʃaʊtɪd] .

The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

三军呐喊，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [pæs] [ˈevri] [ˈeɪti] [li] .

There's a pass every eighty li .
有 一个 经过 每一个 八十 李 .

不过八十里一关，

[ðə; ði] [ˈskaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] :

The scouts reported to the central army :

前哨探马报入中军：

" [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːrd] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - [pæs] . "

" The vanguard has reached the foot of Chuanyun Pass . "

" 这 先锋 有 达到 这 脚 的 - 经过 . "

“前军已抵穿云关下。”

[ˈziːjə] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈfaɪər] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .

Ziya gave the order to fire cannons and set up camp .
齐亚 给予 这 命令 到 火 大炮 和 放 向上 营 .

子牙传令放炮安营，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [ˈmɑːtʃt] [ˈiːstwərd] [laɪk] [fɪrs] [ˈtaɪɡəz] .

The generals marched eastward like fierce tigers .
这 将军们 行军 向东 喜欢 凶猛的 老虎 .

战将东征如猛虎，

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfɪsər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈɡriːdi] [wʊlf] .

The junior officer in front of the camp was like a greedy wolf .
这 初级 官 在 正面 的 这 营 曾是 喜欢 一个 贪婪的 狼 .

营前小校似贪狼。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][suː] [fæŋ] , [ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv] - [pæs] ,

Speaking of Xu Fang , the commander of Chuanyun Pass ,
请讲 的 徐 方 , 这 指挥官 的 - 经过 ,

话说穿云关主将徐芳，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][suː] [gaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
They **were** **Xu Gai** **and** **his** **brother** .
他们 是 徐 盖伊 和 他的 兄弟 .

乃是徐盖兄弟。

[suː] [fæŋ] [hɜːrd] [ðæt] [hɜːr; hər] ['brʌðər] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] .
Xu Fang **heard** **that** **her** **brother** **had** **returned** **to** **Zhou** .
徐 方 听到 那 她 兄弟 有 返回 到 周 .

徐芳闻知兄长归周，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːrps] [ɡɔdz][wɜːr; wər][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The three **corpse** **gods** **were** **so** **anxious** **that** **they** **jumped up** **and** **down** .
这 三 尸体 神 是 所以 焦虑的 那 他们 跳了起来 向上 和 向下 .

只急得三尸神暴跳，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prə'duːst] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sev(ə)n] ['ɔːrəfɪsɪz] .
Smoke **was** **produced** **from** **the** **seven** **orifices** .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .

七窍内生烟，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He **cursed** **loudly** :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" ['ɔːrd(ə)nerɪ][mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[ɪg'noːɪŋ] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Ignoring **parents** **and** **wife** ,
忽略 父母 和 妻子 ,

不顾父母妻子，

['luːzɪŋ] [wʌnz] [vər'dʒɪnəti][ænd; ənd] ['rebəlɪŋ]
Losing **one's** **virginity** **and** **rebelling**
输 一个人的 童贞 和 反叛

失身反叛，

[guː] - ['taɪt(ə)]
Gou Tuo's **title**
咕 - 标题

苟图爵位，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['ɪnfəməs] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] .
He **will** **be** **infamous** **for** **eternity** .
他 将要 是 臭名昭著的 为了 永恒 .

遗臭万年。”

['bɪzi] ['gæðərɪŋ] [ænd; ənd] ['drʌmɪŋ]
Busy **gathering** **and** **drumming**
忙碌的 采集 和 打鼓

忙点聚将鼓，

[ɔːl] [ðə; ði] [dʒenrəlz] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
All **the** **generals** **went** **up** **to** **the** **palace** **to** **pay** **their** **respects** .
全部 这 将军们 去 向上 到 这 宫殿 到 支付 他们的 尊重 .

众将俱上殿参谒。

[suː] [fæŋ] [sed] :
Xu Fang **said** :
徐 方 说 :

徐芳曰：

" [ʌn'fɔːrtʃənətli] , [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] [fər'gɑːtn] [hɪz; ɪz] ['perənts] [ænd; ənd] [br'treɪd] [hɪz; ɪz]
" **Unfortunately** , **my brother has forgotten his parents and betrayed his**
" 很遗憾 , 我的 兄弟 有 被遗忘的 他的 父母 和 背叛 他的
['sɑːvrɪn] . "
sovereign . "
主权 . "

“不幸吾兄忘亲背君，
[hiː; hi] [sə'rendərd] [ðə; ði] [pæs] [ɪn] [pər'suːt] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['paʊər] .
He surrendered the pass in pursuit of wealth and power .
他 投降 这 经过 在 追逐 的 财富 和 力量 .
苟图富贵献了关隘，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['treɪtər] .
He has already surrendered to the traitor .
他 有 已经 投降 到 这 叛徒 .
已降叛臣。

[bʌt; bət][maɪ]['fæməli][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] ['sʌfər] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
But my family is destined to suffer the punishment of execution .
但 我的 家庭 是 注定 到 遭受 这 惩罚 的 执行 .
但我一门难免戮身之罪，

[fɔːr; fər] [naʊ] ,
For now ,
为了 现在 ,
为今之计，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] [ɔːl][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstəz] .
We must capture all the treacherous ministers .
我们 必须 捕获 全部 这 奸诈 部长们 .
必尽擒贼臣，

['oʊnli][baɪ] [ə'təʊnɪŋ] [fɔːr; fər][pæst] [sɪnz][kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [ə'tʃɪːvd] .
Only by atoning for past sins can this be achieved .
仅有的 经过 赎罪 为了 过去的 罪孽 能 这 是 已达成 .
以赎前罪方可。”

[ðə; ði] ['væŋɡɑːrd] [ˈɑːfɪsər] , [lɔːŋ] ['ændʒɪ] , [sed] :
The vanguard officer , Long Anji , said :
这 先锋 官 , 长的 安吉 , 说 :
只见先行官龙安吉曰：

" [rest] [ə'ʃʊrd] , [sɜːr] . "
" **Rest assured , sir** . "
" 休息 保证 , 先生 . "
“主将放心，

[let] [ˌem 'iː][fɜːrst] ['kæptʃər] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bəændɪt] ['dʒenrəlz] .
Let me first capture a few of his bandit generals .
让 我 第一的 捕获 一个 很少 的 他的 土匪 将军们 .
待未将先拿他几员贼将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə] [pliːd] ['ɡɪlti] .
He was sent to Chaoge to plead guilty .
他 曾是 发送 到 - 到 恳求 有罪的 .
解往朝歌请罪，

[ðen] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['liːdər] .
Then capture the leader .
然后 捕获 这 领导者 .
然後再擒渠魁，

[tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][pæst] [sɪnz] ,
To atone for past sins ,
到 赎罪 为了 过去的 罪孽 ,

以赎前愆，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] [ɪn'tegrəti]
To demonstrate loyalty and integrity
到 证明 忠诚 和 正直

以显忠荃，

[ðen] [ðə; ði] [kə'mændər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['fæməli][ʌv; əv] [ɡʊd] ['relatɪvz] ,
Then the commander and his entire family of good relatives ,
然后 这 指挥官 和 他的 全部的 家庭 的 好的 亲属 ,

则主将满门良眷，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事矣。”

[su:] [fæŋ] [sed] :
Xu Fang said :
徐 方 说 :

徐芳曰：

" [ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合我意，

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [tu:; tə][fɜ:rst] [wɜ:rk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑ:rt] [ænd; ənd]
I only wish to first work together with all the generals with one heart and
我 仅有的 希望 到 第一的 工作 一起 和 全部 这 将军们 和 一 心 和
[wʌn][maɪnd] .
one mind .
一 头脑 .

只愿先行与诸将协力同心，

[tu:; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel] ,
To capture the rebels ,
到 捕获 这 叛军 ,

以擒叛贼，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] [bɔ:rd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ɡreɪs] .
Report to the Lord for His grace .
报告 到 这 主 为了 他的 优雅 .

上报主恩，

[ðæt] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] .
That is my wish .
那 是 我的 希望 .

是我之愿也，

['ʌðər] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ə; eɪ] [kən'sɜ:rn] ['i:ðər] .
Other things are not a concern either .
其他 事物 是 不是 一个 忧虑 任何一个 .

其他亦非所顾忌。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [bʌt; bət][dɪd][nɑ:t] [ɪ'læbəreɪt] .
The generals discussed the matter but did not elaborate .
这 将军们 讨论 这 事情 但 做过 不是 精心制作的 .

众将商议不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ri:] [jə] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [æskt] :
The next day , Ri Ya raised his tent and asked :
这 下一个 天 , 里 呀 提高 他的 帐篷 和 问 :
且说次日子牙升帐问曰:

[hu:] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [trek] [tu;; tə] - [pæs] ?
Who will take the trek to Chuanyun Pass ?
WHO 将要 拿 这 跋涉 到 - 经过 ?
“谁取穿云关去走一遭？”

[su:] [gaɪ] [ri'spɒndɪd] :
Xu Gai responded :
徐 盖伊 回应 :
徐盖应声曰:

" ['mɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "
“启元帅!

[ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] - [pæs]
The commander of Chuanyun Pass
这 指挥官 的 - 经过
穿云关主将,

[hi;; hi][ɪz][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] .
He is my younger brother .
他 是 我的 年轻 兄弟 .
乃是末将之弟,

[noʊ] [ni:d] [tu;; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,
No need to draw a bow and arrow ,
不 需要 到 画 一个 弓 和 箭 ,
不用张弓只箭,

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][dʒen(ə)rəl] [telz] [ju;; jʊ] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][dʒəu] .
This humble general tells you that my younger brother has returned to Zhou .
这 谦逊的 一般的 讲述 你 那 我的 年轻 兄弟 有 返回 到 周 .
末将说舍弟归周,

[hi;; hi] [kən'sɪdərd] [,aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [tu;; tə] [æd'væns] [hɪz; ɪz] [kə'rɪr] .
He considered it as a means to advance his career .
他 经过考虑的 它 作为 一个 方法 到 进步 他的 职业 .
以为进身之资。”

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
Ziya was overjoyed and said :
齐亚 曾是 欣喜若狂 和 说 :
子牙大喜曰:

" [ɪf] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə][du:][soʊ] . . . "
" If the general is willing to do so . . . "
" 如果 这 一般的 是 愿意的 到 做 所以 . . . "
“将军若肯如此,

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [æŋ; ən] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:t] .
This is truly an extraordinary feat .
这 是 真的 一个 非凡的 特技 .
真为不世之奇功,

[ɪts] [mɔ:r] [ðæn; ðən][dʒʌst] [æd'vænsɪŋ] [ɪn][ræŋk] .
It's more than just advancing in rank .
它是 更多的 比 只是 前进 在 秩 .
岂止进身而已。”

[su:] [gai] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] , ['faʊtɪŋ] ['laʊdli] :
Xu Gai mounted his horse and rode to the pass , shouting loudly :
徐 盖伊 安装 他的 马 和 骑 到 这 经过 , 喊叫 高声 :

徐盖上马至关下大呼曰：

" [left] [ænd; ənd] [raɪt] [swɪtʃɪz] ! "
" Left and right switches ! "
" 左边 和 正确的 开关 ! "

“左右开关！”

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [derd] [nɑ:t][ˈoʊpən][ðə; ði] [gert] [wɪ'ðəʊt] [ɔ:θərə'zeɪ(ə)n] .
The guards dared not open the gate without authorization .
这 守卫 敢于 不是 打开 这 门 没有 授权 .

守关军卒不敢擅自开关，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændɜ:z] ['rezɪdəns] :
He hurriedly reported to the commander's residence :
他 匆匆 据报道 到 这 指挥官的 住宅 :

忙报入帅府：

" [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændər] ! "
" Reporting to the Commander ! "
" 报道 到 这 指挥官 ! "

“启主帅！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] , ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] " [pæs] ! "
There's a high - ranking official at the pass , calling out " Pass ! "
有 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 经过 , 呼叫 出去 " 经过 ! "

有大老爷在关下叫关。”

[su:] [fæŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Xu Fang was overjoyed .
徐 方 曾是 欣喜若狂 .

徐芳大喜，

[kwɪk] [kə'mænd] :
Quick command :
快的 命令 :

快令：

" [pli:z] [brɪŋ] [ðə; ði] [swɪtʃ] . "
" Please bring the switch . "
" 请 带来 这 转变 . "

“开关请来。”

[ðə; ði] [gɑ:rdz] [left] .
The guards left .
这 守卫 左边 .

把关军士去了，

[su:] [fæŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɜ:r; həɹ] [ə'tendənts] ,
Xu Fang instructed her attendants ,
徐 方 指示 她 服务员 ,

徐芳吩咐左右，

['æmbʊʃ] [naɪf] [ænd; ənd] ['æksməŋ] [wɜ:r; wəɹ] [pə'ziʃənd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
Ambush knife and axemen were positioned on both sides .
伏击 刀 和 斧头手 是 定位 在 两个都 侧面 .

埋伏刀斧手两旁伺候。

[brɪfɔ:r] [b:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [swɪtʃɪz]
Left and right switches
左边 和 正确的 开关

左右开关，

[su:] [gaɪ] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Xu Gai was unaware that his younger brother intended to take him away .
徐 盖伊 曾是 不知情 那 他的 年轻 兄弟 故意的 到 拿 他 离开 .

徐盖不知亲弟有心拿他，

[su:] [gaɪ] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [dɪs'maʊntɪd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
Xu Gai entered the pass and dismounted in front of the mansion .
徐 盖伊 进入 这 经过 和 下马 在 正面 的 这 大厦 .

徐盖进关来至府前下马，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
They went straight to the front of the hall .
他们 去 直的 到 这 正面 的 这 大厅 .

迳至殿前，

[su:] [fæŋ] ['dɪdnt] [mu:v] ['i:ðə] .
Xu Fang didn't move either .
徐 方 没有 移动 任何一个 .

徐芳也不动身，

[kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

[hu:] [gouz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[su:] [gaɪ] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Gai laughed loudly and said :
徐 盖伊 笑了 高声 和 说 :

徐盖大笑曰：

" [waɪ] [hæv; həv][ju;; jʊ] [kʌm] [hɪr] [tu;; tə] [si:] [em 'i:] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðə] ? "
" Why have you come here to see me , my dear brother ? "
" 为什么 有 你 来 这里 到 看 我 , 我的 亲爱的 兄弟 ? " "

“贤弟何为见我至此，

[ænd; ənd] [jet] [hi;; hi] [stɪl] [si:mz] [ʌnə'wer] ?
And yet he still seems unaware ?
和 然而 他 仍然 似乎 不知情 ?

而犹然若不知也？ ”

[su:] [fæŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Xu Fang shouted loudly ,
徐 方 喊叫 高声 ,

徐芳大喝一声，

[ə'baʊt] [fert] :
About fate :
关于 命运 :

命左右：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] ! "
" Take it ! "
" 拿 它 ! " "

“拿了！ ”

[ˈæksməŋ] [rʌft] [aʊt] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
Axemen rushed out from both sides .
斧头手 匆忙 出去 从 两个都 侧面 .

两边跑出刀斧手，

[su:] [gɑɪ] [wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] .
Xu Gai was captured and tied up .
徐 盖伊 曾是 捕获 和 系 向上 .

将徐盖拿下绑了。

[su:] [fæŋ] [sed] :
Xu Fang said :
徐 方 说 :

徐芳曰：

" [ə; eɪ] [dis'greɪs] [tu;; tə] ['aʊər; ɑ:r] ['ænsɛstərz] , [ju;; jʊ] ['wɜ:rθləs] [retʃ] ! "
" A disgrace to our ancestors , you worthless wretch ! "
" 一个 耻辱 到 我们的 祖先 , 你 毫无价值 可怜虫 ! "

“辱没祖宗匹夫！

[ju;; jʊ] [sə'rendəd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['treɪtəz] ,
You surrendered to the traitors ,
你 投降 到 这 叛徒 ,

尔降叛贼，

[ðeɪ] [disri'gɑ:did] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['fæməliz] .
They disregarded the suffering of their families .
他们 被忽视 这 痛苦 的 他们的 家庭 .

也不顾家眷遭殃，

[sɪns] [ju;; jʊ] [keɪm] [hɪr] [tə'deɪ] ,
Since you came here today ,
自从 你 来了 这里 今天 ,

今日你自来至此，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] ['aʊər; ɑ:r] ['ænsɛstərz] [ɑ:r; ər] ['wɒtʃɪŋ] ['oʊvər] [ju: 'es] .
It is because our ancestors are watching over us .
它 是 因为 我们的 祖先 是 观看 超过 我们 .

正是祖宗有灵，

[hi; hi] ['ɔ:rdəd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['fæməli] [tu;; tə] [bi;; bi] ['slɔ:təd] .
He ordered the entire family to be slaughtered .
他 订购 这 全部的 家庭 到 是 屠杀 .

下令满门受屠戮也。”

[su:] [gɑɪ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Xu Gai cursed loudly :
徐 盖伊 被诅咒的 高声 :

徐盖大骂曰：

" [ju;; jʊ] ['ɪgnərənt] [fu:l] [hu:] ['dʌznt] [noʊ] [ðə; ði] [taɪmz] ! "
" You ignorant fool who doesn't know the times ! "
" 你 无知 傻子 WHO 不 知道 这 时代 ! "

“你这不知天时的匹夫！

[ðə; ði] [wɜ:rld] [hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] [dʒəu] .
The world has now been returned to Zhou .
这 世界 有 现在 到过 返回 到 周 .

天下尽已归周，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [ðə; ði] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [deθ] .
King Zhou was on the verge of death .
国王 周 曾是 在 这 边缘 的 死亡 .

纣王亡在旦夕，

[bɪ'saɪdʒ] , [jʊə; jər] [plɛɪs] [ɪz][soʊ] [smɔ:l] ;
Besides , your place is so small ;
除了 , 你的 地方 是 所以 小的 ;

何况你这弹丸之地；

[haʊ] [der] [wi:; wi] [rɪ'zɪst] [æən; ən] ['ɑ:rmɪ] [ðæt] [ɪz] [sent] [tu:; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s]
How dare we resist an army that is sent to punish the wicked and bring peace
如何 敢 我们 抵抗 一个 军队 那 是 发送 到 惩治 这 邪恶 和 带来 和平
[tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] ?
to the people ?
到 这 人们 ?

敢抗拒吊民伐罪之师？

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['sʌbdʒekt] .
You must be a loyal subject .
你 必须 是 一个 忠诚 主题 .

尔要做忠臣，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['betər] [ðæn; ðən][su:]['hu:] ,
You are better than Su Hu ,
你 是 更好的 比 苏 胡 ,

你比苏护、

[wʌt] [ə'baʊt] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - ?
What about Huang Feihu ?
什么 关于 黄 - ?

黄飞虎如何？

[hɑ:ŋ] [dʒɪŋ] ,
Hong Jin ,
洪 斤 ,

洪锦、

[wʌt] [ə'baʊt] ['dɛŋ] - ?
What about Deng Jiugong ?
什么 关于 邓 - ?

邓九公何如？

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃərd] [baɪ][ju:; jʊ] .
I have now been captured by you .
我 有 现在 到过 捕获 经过 你 .

我今被你所擒，

[deθ] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'gret] .
Death is nothing to regret .
死亡 是 没有什么 到 后悔 .

死固无足惜，

[bʌt; bət][aɪ][dəʊnt] [noʊ] [hu:] ['kæptʃərd] [ju:; jʊ] .
But I don't know who captured you .
但 我 不 知道 WHO 捕获 你 .

但不知何人擒你，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [vent] [maɪ] ['fi:lɪŋz] .
This is to vent my feelings .
这 是 到 发泄 我的 情怀 .

以泄吾念也。”

[su:] [fæŋ] [rɪ'le] [ðə; ðɪ]['ɔ:rdər] :
Xu Fang relayed the order :
徐 方 转播 这 命令 :

徐芳传令：

" [pʊt] [ðɪs] [rɪ'beljəs] ['skaʊndrəl] ['ʌndər] [haʊs] [ə'rest] . "

" Put this rebellious scoundrel under house arrest . "

" 放 这 叛逆的 恶棍 在下面 房子 逮捕 . "

“把这逆命的匹夫且监侯，

[ˈæftər] ['kæptʃərɪŋ] [kɪŋ] [wu:] ,

After capturing King Wu ,

后 捕捉 国王 吴 ,

侯拿了武王、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] ,

Jiang Shang ,

江 尚 ,

姜尚，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə] - [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .

They were all to be sent to Chaoge to be punished .

他们 是 全部 到 是 发送 到 - 到 是 受到惩罚 .

一齐解往朝歌正罪。”

[su:] [gai] [wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [baɪ][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

Xu Gai was imprisoned by his left and right .

徐 盖伊 曾是 被监禁 经过 他的 左边 和 正确的 .

左右将徐盖监了。

[su:] [fæŋ] [æskt] :

Xu Fang asked :

徐 方 问 :

徐芳问：

[hu:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə] ['breɪvli] [step] ['fɔ:rwəd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʌntri] ?

Who will be the first to bravely step forward for the country ?

WHO 将要 是 这 第一的 到 勇敢地 步 向前 为了 这 国家 ?

“谁为国讨头阵走一遭？”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [stept] ['fɔ:rwəd] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] .

One of the generals stepped forward in response .

一 的 这 将军们 步 向前 在 回复 .

一将应声而出，

[ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] [dʒʊŋ'ju:ɑ:n] , [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [si:l] , [wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ]

General Ma Zhongyuan , the vanguard officer of the Imperial Seal , was willing

一般的 马 中原 , 这 先锋 官 的 这 帝国 海豹 , 曾是 愿意的

[tu:; tə][ɡoʊ] .

to go .

到 去 .

乃正印先行官神烟将军马忠愿往。

[su:] [fæŋ] [ə'ɡri:d] .

Xu Fang agreed .

徐 方 同意 .

徐芳许之。

[mɑ:] [dʒʊŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði][ɔ:rdər][tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði] [ɡet] .

Ma Zhong received the order to open the gate .

马 钟 已收到 这 命令 到 打开 这 门 .

马忠领令开关，

[wer] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪər] [ræŋ] [aʊt]

Where the cannon fire rang out

在哪里 这 大炮 火 响铃 出去

炮声响处，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .
They marched to Zhou's camp .
他们 行军 到 周氏 营 .

杀至周营，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
The messenger reported to the central army .
这 信使 据报道 到 这 中央 军队 .

报马报入中军，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [spəʊk] :
He knelt and spoke :
他 跪下 和 辐 :

跪而启曰：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)l] !
" marshal !
" 元帅 !

“元帅！

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] - [pæs] [ɪz] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [ˌju: ˈes][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] .
A general from Chuanyun Pass is challenging us to battle .
一个 一般的 从 - 经过 是 具有挑战性的 我们 到 战斗 .

穿云关有将搦战。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[suː] [gaɪ] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] !
Xu Gai is finished !
徐 盖伊 是 完成的 !

“徐盖休矣！ ”

[ˈbɪzi] [laɪf] :
Busy life :
忙碌的 生活 :

忙命：

[ˈhezhaː] [went] [tuː; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [pæs] .
Nezha went to retrieve the pass .
哪吒 去 到 取回 这 经过 .

“哪吒去取关，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [suː] [gaɪz] [ˈwerəbaʊts] .
They went to investigate Xu Gai's whereabouts .
他们 去 到 调查 徐 盖的 下落 .

就探徐盖消息。”

[ˈhezhaː] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] .
Nezha received the order and boarded the Wind Fire Wheels .
哪吒 已收到 这 命令 和 登机 这 风 火 车轮 .

哪吒领令上了风火轮，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They left the camp .
他们 左边 这 营 .

出得营来，

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] [dʒɒŋ] [ɪn][ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [red] [roʊb] ,
Seeing Ma Zhong in golden armor and red robe ,
看到 马 钟 在 金的 盔甲 和 红色的 长袍 ,

见马忠金甲红袍，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'poozɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ˈhezɦɑ:] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] .
Nezha walked to the front of the army .
哪吒 步行 到 这 正面 的 这 军队 .

哪吒走至军前，

[mɑ:] [dʒɒŋ] [sed] :
Ma Zhong said :
马 钟 说 :

马忠曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈnu:kʌməɹ] [bi:; bi][ˈhezɦɑ:] ? "
" Could the newcomer be Nezha ? "
" 可以 这 新人 是 哪吒 ? "

“来者莫非哪吒否？ ”

[ˈhezɦɑ:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 .

“然也，

[sɪns] [ju:; jʊ] [noʊ] [em ˈi:] ,
Since you know me ,
自从 你 知道 我 ,

亦既知我，

[waɪ] [nɑ:t] [səˈrendəɹ] [ænd; ənd][tɜ:rn] [əˈgenst] [ðem; ðəm] ?
Why not surrender and turn against them ?
为什么 不是 投降 和 转动 反对 他们 ?

为何不倒戈纳降？ ”

[mɑ:] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Zhong was furious and said :
马 钟 曾是 狂怒 和 说 :

马忠大怒曰：

" [ˈɪgnərənt] [fu:] ! "
" Ignorant fool ! "
" 无知 傻子 ! "

“无知匹夫！

[ju:; jʊ] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈmæstəɹz] .
You presumptuously claim to be masters .
你 狂妄地 宣称 到 是 大师 .

你等妄自称主，

[rɪˈbeljən] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Rebellion against the heavens ,
叛乱 反对 这 天 ,

逆天反叛，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [wʌnz] [ˈdu:ti][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt]
Disobeying one's duty as a subject
违抗命令 一个人的 责任 作为 一个 主题

不守臣节，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈterəɔːri] ,
Invading the king's territory ,
入侵 这 国王的 领土 ,

侵王疆土，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl̩] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦，

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] [suːn] [ænd; ənd][graɪnd][juː; jʊ][tuː; tə] [dʌst] .
I will capture you soon and grind you to dust .
我 将要 捕获 你 很快 和 研磨 你 到 灰尘 .

不日拿住你等粉骨碎身，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɔːt] [noʊ] ,
If one does not know ,
如果 一 做 不是 知道 ,

倘自不知，

[mɔːˈroʊvər] , [hiː; hi][ɪz] [ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [ɡlɪb] .
Moreover, he is eloquent and glib .
而且 , 他 是 雄辩 和 油嘴滑舌 .

犹且巧言饶舌。”

[ˈhezhaː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Nezha laughed and said :
哪吒 笑了 和 说 :

哪吒笑曰：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [lʊk] [laɪk] [ˈrɑːt(ə)n][ræts][ænd; ənd] [ˈɜːrθwɜːrm] . "
" You all look like rotten rats and earthworms . "
" 你 全部 看 喜欢 烂 老鼠 和 蚯蚓 . "

“我看你等好一似土蛀腐鼠，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [tuː; tə] [dʌst] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It turned to dust in an instant .
它 转向 到 灰尘 在 一个 立即的 .

顷刻便为齏粉，

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] . "
" There's no point in talking to him . "
" 有 不 观点 在 说 到 他 . "

何足与言。”

[mɑː] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈreɪdʒd] .
Ma Zhong was enraged .
马 钟 曾是 愤怒 .

马忠怒起，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈpɪst(ə)] , [wɪtʃ] [fluː] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
He brandished his pistol, which flew straight at him .
他 挥舞 他的 手枪 , 哪个 飞翔 直的 在 他 .

摇手中枪飞来直取，

- [spɪr] [ʃoʊn] [ˈbraɪtli] .
Nezha's spear shone brightly .
- 矛 闪耀 明亮地 .

哪吒的枪闪烁光明，

[wiːlz] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [ˌɪntərˈsekt] ,
Wheels and horses intersecting ,
车轮 和 马匹 相交 ,

轮马相交，

[ˈhoʊldɪŋ] [bəuθ] [ˈɡʌnz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Holding both guns at the same time ,
保持 两个都 枪支 在 这 相同的 时间 ,
双枪并举，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə] - [pæs] .
They fought their way to Chuanyun Pass .
他们 战斗 他们的 方式 到 - 经过 .
杀至穿云关下。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[mɑ:] - [smoʊk] [hæz; həz][noʊ] [ˌdɪsɪˈpeɪʃn] [tekˈni:k] .
Ma Zhongshen's smoke has no dissipation technique .
马 - 抽烟 有 不 耗散 技术 .
马忠神烟无散手，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ˈneɪzhɑ:][ɪz] [tu:] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
I fear that Nezha is too virtuous .
我 害怕 那 哪吒 是 也 有德行的 .
只恐哪吒道德高。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [nu:] [ðæt] [ˈneɪzhɑ:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpɜ:rs(ə)n] .
Ma Zhong knew that Nezha was a virtuous person .
马 钟 知道 那 哪吒 曾是 一个 有德行的 人 .
马忠知哪吒是道德之士，

[ˈhaɪli] [skɪld] ,
Highly skilled ,
高度 熟练 ,
手段高强，

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪˈself] , [ɪf] [aɪ][dəʊnt] [meɪk] [ðə; ði][fɜ:rst] [mu:v] . . .
I thought to myself , if I don't make the first move . . .
我 想法 到 我 , 如果 我 不 制作 这 第一的 移动 . . .
自思我若不先下手，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈhi:l] [du:] [ˈsʌmθɪŋ] [rɔ:ŋ] [fɜ:rst] .
I'm afraid he'll do something wrong first .
我是 害怕的 地狱 做 某物 错误的 第一的 .
恐他先弄手脚，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][ɪz][nɔ:t] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] .
But it is not beautiful .
但 它 是 不是 美丽的 .
却为不美。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Ma Zhong opened his mouth .
马 钟 打开 他的 嘴 .
马忠把口一张，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [ˈbɪləʊd] [aʊt] .
A plume of black smoke billowed out .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 波涛汹涌 出去 .
只见一道黑烟喷出，

[bəuθ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [hæv; həv] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Both the people and the horses have disappeared .
两个都 这 人们 和 这 马匹 有 消失 .
连人带马都不见了，

[ˈneɪzhɑː] [sa:] [ma:] [dʒɒŋ] [spˈjuːɪŋ] [aʊt] [blæk] [smoʊk] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌmoʊmənˈterəli] [stand] .
Nezha saw Ma Zhong spewing out black smoke and was momentarily stunned .
哪吒 锯 马 钟 喷涌而出 出去 黑色的 抽烟 和 曾是 片刻 目瞪口呆 .

哪吒见马忠黑烟喷出口迷住一块，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz] .
He hurriedly mounted the Wind and Fire Wheels .
他 匆匆 安装 这 风 和 火 车轮 .

忙将风火轮登起，

[hiː; hi] [swei] [hɪz; ɪz][ˈbɔːdi] .
He swayed his body .
他 摇摆 他的 身体 .

把身子一摇，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈmænɪfestɪd] [eɪt] [ɑːrmz][ænd; ənd] [θriː] [ˈhedz] .
It manifested eight arms and three heads .
它 表现出来 八 武器 和 三 头部 .

现出八臂三头，

[bluː] [fɛs] [ænd; ənd] [fæŋz]
Blue face and fangs
蓝色的 脸 和 獠牙

蓝脸獠牙，

[ˌaɪ ˈtiː] [roʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
It rose into the air .
它 玫瑰 进入 这 空气 .

起在空中。

[ma:] [dʒɒŋ] [ˈkudnt] [siː] [ˈneɪzhɑː] [ɪn][ðə; ði] [smoʊk] .
Ma Zhong couldn't see Nezha in the smoke .
马 钟 不能 看 哪吒 在 这 抽烟 .

马忠在烟看不见哪吒，

[ˈkwɪkli] [kəˈlekt] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [smoʊk] .
Quickly collect the divine smoke .
迅速地 收集 这 神圣的 抽烟 .

急收神烟，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tɜːrɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [əˈraʊnd] ,
Just as he was about to turn his horse around ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 他的 马 大约 ,

正欲回马，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ˈneɪzhɑː] [ˈʃaʊtɪŋ] :
All that could be heard was Nezha shouting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 哪吒 喊叫 :

只听得哪吒大叫：

封神演义

第129/165页

" [mɑ:ɪ] - , [dəʊnt][ɡoʊ] . "

" **Ma Zhongxiu** , **don't go** . "

" 马 - , 不 去 . "

“马忠休走，

[aɪv] [ə'raɪvd] ！

I've arrived ！

我已经 到达的 ！

吾来了！ ”

[mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:ɪ] ['neɪzhɑ:][wɪð; wɪθ] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:rmz] .

Ma Zhong looked up and saw Nezha with three heads and eight arms .

马 钟 看起来 向上 和 锯 哪吒 和 三 头部 和 八 武器 .

马忠抬头见哪吒三头八臂，

[blu:] [feɪs] [ænd; ənd] [fæŋz] ,

Blue face and fangs ,

蓝色的 脸 和 獠牙 ,

蓝脸獠牙，

[ə'raɪvɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] ;

Arriving from the air ;

抵达 从 这 空气 ;

在空中赶来；

[mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪ(ə)nd] [hi; hi][ɪ'ɔ:lməʊst] [bɪst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .

Ma Zhong was so frightened he almost lost his mind .

马 钟 曾是 所以 害怕 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

马忠吓得魂不附体，

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .

They turned their horses and rode away .

他们 转向 他们的 马匹 和 骑 离开 .

拨马就走。

['neɪzhɑ:ɪ] [ʌn'li:ft] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] ['kʌvər] [ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:] ['oʊvər] .

Nezha unleashed the Nine Dragons Divine Fire Cover and threw it over .

哪吒 释放 这 九 龙 神圣的 火 覆盖 和 扔 它 超过 .

哪吒祭起九龙神火罩抛来，

['kʌvər] [mɑ:ɪ] [dʒɒŋ]

Cover Ma Zhong

覆盖 马 钟

罩住马忠，

[hi; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [ə'ɡen] .

He clapped his hands again .

他 鼓掌 他的 双手 再次 .

复把手一拍，

[naɪn] ['faɪər] ['dræɡənz] [ə'pɪəd] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [fraʊd] .

Nine fire dragons appeared and surrounded the shroud .

九 火 龙 出现 和 包围 这 裹尸布 .

罩现出九条火龙围绕，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
In an instant , Ma Zhong was reduced to ashes .
在 一个 立即的 , 马 钟 曾是 减少 到 灰烬 .
霎时间马忠化为灰烬。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪstəri] [ʌv; əv][ˈtʃɪ'æn][ju'a:n][ɪz] ['tru:lɪ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑ:n][ju: 'es] . "
" The profound mystery of Qian Yuan is truly bestowed upon us . "
" 这 深刻的 神秘的 的 钱 元 是 真的 授予 之上 我们 : "
“乾元玄妙授来真，

[ðə; ði] ['si:krət] ['tæləsmən][ɪz][ɪ:v(ə)n] [mɔ:r] [mɪ'rækjələs] ;
The secret talisman is even more miraculous ;
这 秘密 护符 是 甚至 更多的 神奇 ;

秘有灵符法更神；

[ðə; ði][dʒudʒʊb][ænd; ənd] ['nektər] [ɪ'ɪksər][ɑ:r; ər] [ə'rɪdʒənəli] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd] .
The jujube and nectar elixir are originally of a different kind .
这 枣 和 花蜜 灵药 是 起初 的 一个 不同的 种类 .

红枣琼浆原自异，

[mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] .
Ma Zhong should be reduced to dust .
马 钟 应该 是 减少 到 灰尘 .

马忠应得化飞尘。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['neɪzhɑ:] [bə:nd] [mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [tu:; tə] [deθ] .
It is said that Nezha burned Ma Zhong to death .
它 是 说 那 哪吒 烧伤 马 钟 到 死亡 .

话说哪吒烧死马忠，

['æftər] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] ['kʌvər] ,
After removing the Divine Fire Cover ,
后 移除 这 神圣的 火 覆盖 ,

收了神火罩，

[rɪ'tɜ:mɪŋ] [tu:; tə][kæmp][ɪn] ['vɪktəri] ,
Returning to camp in victory ,
返回 到 营 在 胜利 ,

得胜回营，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['zi:jə][ænd; ənd][təʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [bɪn] [bə:nd] [tu:; tə]
He came to see Ziya and told him that Ma Zhong had been burned to
他 来了 到 看 齐亚 和 讲述 他 那 马 钟 有 到过 烧伤 到
[deθ] .
death .
死亡 .

来见子牙备言烧死了马忠。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][ˈzi:jə][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Jiang Ziya was overjoyed .
江 齐亚 曾是 欣喜若狂 .

姜子牙大喜，

[ðə; ði] [ˌseləˈbreɪ(ə)n] [wɪl] [nɑ:tɪ][bi; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜ:rðər] .
The celebration will not be discussed further .
这 庆典 将要 不是 是 讨论 更远 :

庆功不表。

[ðə; ði] [ˈmɛsən,dʒɜ:rz] [rɪˈpɔ:rt] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˌgwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] :
The messenger's report arrived in Guanzhong :
这 信使的 报告 到达的 在 关中 :

只见报马报入关中:

" [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu; tə][ðə; ði] [kəˈmændər] ! "
" Reporting to the Commander ! "
" 报道 到 这 指挥官 ! "

“启主帅!

[mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [bə:nd] [tu; tə] [deθ] [baɪ][ˈneɪzhɑ:] .
Ma Zhong was burned to death by Nezha .
马 钟 曾是 烧伤 到 死亡 经过 哪吒 :

马忠被哪吒烧死。”

[su:ɪ] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Xu Fang was furious .
徐 方 曾是 狂怒 :

徐芳大怒，

[ˈjʌŋ] [ˈændʒi] [sed] [æz; əz][hi; hi] [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] :
Yun Anji said as he turned around :
云 安吉 说 作为 他 转向 大约 :

傍边转过韵安吉曰:

[mɑ:ɪ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəmˈpleksɪtɪz] [ɪnˈvɔ:lvd] .
Ma Zhong was unaware of the complexities involved .
马 钟 曾是 不知情 的 这 复杂性 涉及 :

“马忠不知浅深，

[ˈkɔ:nfɪdənt] [ɪn][hi; ɪz] [dɪˈvaɪn] [smoʊk] ,
Confident in his divine smoke ,
自信的 在 他的 神圣的 抽烟 ,

自恃一口神烟，

[hens] [ðɪs] [bɜ:s] .
Hence this loss .
因此 这 损失 :

故有此失。

[aɪ] [əˈweɪt] [jʊr; jər] [səkˈses] [təˈmɑ:roʊ] .
I await your success tomorrow .
我 等待 你的 成功 明天 :

待未将明日成功，

[teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈdʒenrəlz] ,
Take a few rebel generals ,
拿 一个 很少 反叛 将军们 ,

拿几员反将，

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈeskɔ:tɪd] [tu; tə] - [tu; tə] [pli:d] [ˈɡɪltɪ] .
He was escorted to Chaoge to plead guilty .
他 曾是 护送 到 - 到 恳求 有罪的 :

解往朝歌请罪。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[bɔːŋ] [ˈændʒi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Long Anji mounted his horse and rode out of the pass .
长的 安吉 安装 他的 马 和 骑 出去 的 这 经过 .

龙安吉上马出关，

[goʊ][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Go to challenge them .
去 到 挑战 他们 .

前往搦战，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 .

哨马报入中军，

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

[huː] [wɪl] [goʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] ?
Who will go into battle ?
WHO 将要 去 进入 战斗 ?

“谁人出阵？ ”

[ðen] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Then King Wu Cheng , Huang Feihu , entered the tent and said :
然后 国王 吴 程 , 黄 - , 进入 这 帐篷 和 说 :

只见武成王黄飞虎上帐曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[ˈziːjə] [əˈgriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑːks] .
Huang Feihu boarded the Five - Colored Divine Ox .
黄 - 登机 这 五 - 有色 神圣的 牛 .

黄飞虎上了五色神牛，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
He picked up his gun and left the camp .
他 挑选 向上 他的 枪 和 左边 这 营 .

提枪出营，

[bɔːŋ] [ˈændʒi] [met] [ə; eɪ][dʒəu] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Long Anji met a Zhou general .
长的 安吉 遇见 一个 周 一般的 .

龙安吉见一员周将，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə] ['faɪtɪŋ] [kæn; kən][raɪz][i:v(ə)n] ['haɪər] . "
" Those who are accustomed to fighting can rise even higher . "
" 那些 WHO 是 习惯 到 斗争 能 上升 甚至 更高 . "

“惯战能争气更扬，

[ˈhɪroʊz] [ɑ:r; ər] [fɪrs] [ænd; ɪnd] [strɒŋ] ;
Heroes are fierce and strong ;
英雄 是 凶猛的 和 强的 ;

英雄猛烈性坚强；

[ʌn'weɪvərɪŋ] ['lɔɪəlti] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu]['ru:lər]
Unwavering loyalty to the Zhou ruler
坚定不移 忠诚 到 这 周 统治者

忠心不改归周主，

[ðə; ði]['aɪərŋ] - [feɪst] [ænd; ɪnd] [ʌn'ji:lɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ə'bændənd] .
The iron - faced and unyielding King Zhou was abandoned .
这 铁 - 面对 和 不屈 国王 周 曾是 弃 .

铁面无回弃纣王。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][æz; əz][ə; eɪ] [tru:] ['hɪroʊ] .
His name will be remembered in history as a true hero .
他的 姓名 将要 是 记得 在 历史 作为 一个 真的 英雄 .

青史名标真义士，

[ðə; ði] ['stætʃu:z] [ɑ:n][ðə; ði]['plætfɔ:rm][ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌv; əv] [pjʊr] [sti:l] ;
The statues on the platform are made of pure steel ;
这 雕像 在 这 平台 是 制成 的 纯的 钢 ;

丹台像列是纯钢；

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ŋkwest] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu][ɪz] [sti:l] [noʊn] [tə'deɪ] .
The site of the conquest of King Zhou is still known today .
这 地点 的 这 征服 的 国王 周 是 仍然 已知 今天 .

至今伐纣称遗迹，

[hɪz; ɪz][,repju'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [læst] [fər'evər] .
His reputation will last forever .
他的 名声 将要 最后的 永远 .

留得声名万古香。”

[b:ŋ] ['ændʒi] ['ʃaʊtɪd] :
Long Anji shouted :
长的 安吉 喊叫 :

龙安吉大呼曰：

[hu:] [goʊz][ðər; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

- [sed] :
Feihu said :
- 说 :

飞虎曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [kɪŋ] - . "
" I am King Wucheng . "
" 我 是 国王 - . "

“吾乃武成王是也。”

[b:ŋ] ['ændʒi] [sed] :
Long Anji said :
长的 安吉 说 :

龙安吉曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - ! "
" You are Huang Feihu ! "
" 你 是 黄 - ！ "

“你就是黄飞虎！”

[rɪˈbeljən] [əˈgenst] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ]
Rebellion against Cheng Tang
叛乱 反对 程 唐

反叛成汤，

[ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪˈzæstər]
The root of the disaster
这 根 的 这 灾难

酿祸之根，

" [təˈdeɪ] [aɪm][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ju:; jʊ] . "
" Today I'm going to capture you . "
" 今天 我是 去 到 捕获 你 . "

今日正要擒你。”

[hi:; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ˈfɔ:rwərd] , [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz][æks][tu:; tə] [si:z] [aɪ ˈti:] .
He spurred his horse forward , brandishing his axe to seize it .
他 受到刺激 他的 马 向前 , 挥舞 他的 斧头 到 抢占 它 .

催开马摇手中斧来取，

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] .
Huang Feihu quickly parried with his gun .
黄 - 迅速地 招架 和 他的 枪 .

黄飞虎手中枪急架忙迎。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [met] ,
When the two generals met ,
什么时候 这 二 将军们 遇见 ,

二将相交，

[wi:ldɪŋ] [bəuθ] [spɪr] [ænd; ənd][æks] ,
Wielding both spear and axe ,
挥舞 两个都 矛 和 斧头 ,

枪斧并举，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than fifty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 五十 回合 .

大战五十馀合，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [ˈtru:li] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
The two generals were truly evenly matched .
这 二 将军们 是 真的 均匀地 匹配 .

二将真是棋逢敌手，

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [ə; eɪ] [ˈraɪtər] .
I will meet a writer .
我 将要 见面 一个 作家 .

将遇作家。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ˈmɑ:rksmənʃɪp] [wʌz; wəz] [ˈflɔ:ləs] , [lɔ:ŋ] [ˈændʒɪ] . . .
Seeing that Huang Feihu's marksmanship was flawless , Long Anji . . .
看到 那 黄 - 枪法 曾是 完美无瑕 , 长的 安吉 . . .

龙安吉见黄飞虎的枪法毫无渗漏，

[ðə; ði][maɪnd] [dʌz] [nɑ:t] [ˈsi:krətli] [θɪŋk] :
The mind does not secretly think :
这 头脑 做 不是 偷偷 思考 :

心不暗思：

[dəʊnt][traɪ][tuː; tə] [ʃʊ] [ɔːf][jɜː; jə] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Don't try to show off your intelligence to him .
不 尝试 到 展示 离开 你的 智力 到 他 .
莫与他卖弄精神，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɡʌn] ,
With a flick of the gun ,
和 一个 轻弹 的 这 枪 ,
把枪一挑，

[teɪk] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][brʊʊ'keɪd] [paʊt] .
Take something out of the brocade pouch .
拿 某物 出去 的 这 锦缎 小袋 .
锦囊中取出一物，

[tɔːs] [aɪ 'tiː][ɪntuː][ðə; ðɪ] [er] .
Toss it into the air .
折腾 它 进入 这 空气 .
望空中一丢，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['klɪŋkɪŋ] [saʊnd] .
All that could be heard was a clinking sound .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 叮当声 声音 .
只听得有叮当之声。

[lɔːŋ] ['ændʒɪ] [sed] :
Long Anji said :
长的 安吉 说 :
龙安吉曰：

" ['hwæŋ, 'hwaːŋ] - , [lʊk] , [maɪ] ['preʃəs] ['berbi][ɪz] [hɪr] ! "
" **Huang Feihu , look , my precious baby is here !** "
" 黄 - , 看 , 我的 宝贵的 婴儿 是 这里 ! "
“黄飞虎看我宝贝来也！ ”

['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
Huang Feihu did not know what it was .
黄 - 做过 不是 知道 什么 它 曾是 .
黄飞虎不知何物，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔː'lredi] ['fɔːləŋ] [ɔːf][ðə; ðɪ]['sæd(ə)] .
He had already fallen off the saddle .
他 有 已经 倒下 离开 这 鞍 .
早已跌下鞍鞍，

[ðə; ðɪ] [truːps] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [pæs] ['ʃaʊtɪd] .
The troops inside the pass shouted .
这 军队 里面 这 经过 喊叫 .
关内人马呐一声喊，

['hwæŋ, 'hwaːŋ] - [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv] .
Huang Feihu was captured alive .
黄 - 曾是 捕获 活 .
将黄飞虎生擒活捉，

[roʊp] ['baɪndɪŋ]
Rope binding
绳索 结合

绳缚索绑，

[ðeɪ] [tɒk] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] - [pæs] .
They took it into Chuanyun Pass .
他们 采取 它 进入 - 经过 :

拿进穿云关去了。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [ɑ:rmɪ] .
The messenger reported to the central army .
这 信使 据报道 到 这 中央 军队 :

报马报入中军，

" [ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [hæz; həz] [bɪn] [ˈkæptʃərd] . "
" Huang Feihu has been captured . "
" 黄 - 有 到过 捕获 " :

“黄飞虎被擒。”

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya was greatly surprised and said :
齐亚 曾是 非常 惊讶 和 说 :

子牙大惊曰：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ 'ti:] ? "
" How did you take it ? "
" 如何 做过 你 拿 它 ? " :

“是怎麽样拿了去的？ ”

[ðə; ði] ['eskɔ:tɪŋ] [ˈɑ:fɪsər] [rɪ'tɜ:rnd] [ænd; ənd] [sed] :
The escorting officer returned and said :
这 护送 官 返回 和 说 :

掠阵官回曰：

" [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] , "
" In the midst of battle , "
" 在 这 中间 的 战斗 , " :

“正战之间，

[bɔ:ŋ] [ˈændʒɪ] [tɔ:st] [ðə; ði] [bɔ:l] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Long Anji tossed the ball up in the air .
长的 安吉 抛掷 这 球 向上 在 这 空气 :

只见龙安吉丢起一圈在空中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tɪŋklɪŋ] [saʊnd] .
There was a tinkling sound .
那里 曾是 一个 叮叮当当 声音 :

有叮当之声，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [ðen] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
General Huang then fell off his horse .
一般的 黄 然后 跌倒 离开 他的 马 :

黄将军便跌下坐骑，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Therefore , he was captured .
所以 , 他 曾是 捕获 :

因此被擒。”

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [dɪsˈpli:zd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ziya was displeased upon hearing this .
齐亚 曾是 不高兴 之上 听力 这 :

子牙听说不悦，

[ðɪs] [ɪz] [jet] [əˈnʌðər] [ʌnˈɔ:rθədəɪks] [ˈmeθəd] .
This is yet another unorthodox method .
这 是 然而 其他 非正统的 方法 :

此又是左道之术。

[ˈmi:nwaɪl] , [bɔːŋ] [ˈændʒɪ] [brɔːt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈɪntuː] [ˈjʌŋ] [pæs] [tuː; tə] [siː] [suː] [fæŋ] .
Meanwhile , Long Anji brought Huang Feihu into Yun Pass to see Xu Fang .
同时 , 长的 安吉 带来 黄 - 进入 云 经过 到 看 徐 方 .

且说龙安吉将黄飞虎拿进云关来见徐芳，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [stəd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Feihu stood up and said :
黄 - 站立 向上 和 说 :

黄飞虎站立言曰：

" [aɪ] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [baɪ] [ˈiːv(ə)l] [ˈmædʒɪk] . "
" I was taken by evil magic . "
" 我 曾是 已采取 经过 邪恶的 魔法 " . "

“我被邪术拿来，

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [laɪf] . "
" I should repay the country's kindness with my life . "
" 我 应该 偿还 这 该国的 仁慈 和 我的 生活 " . "

应以一死报国恩也。”

[suː] [fæŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Xu Fang cursed :
徐 方 被诅咒的 :

徐芳骂曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 " ! "

“真是匹夫！

[əˈbəʊndənɪŋ] [ðer; ðər] [ˈfɔːrmər] [ˈmæstər] [ænd; ənd] [ˈdʒɔɪnɪŋ] [ə; eɪ] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
Abandoning their former master and joining a rebel .
放弃 他们的 以前的 掌握 和 加入 一个 反叛 .

舍故主而投反叛，

[naʊ] [ðeɪ] [seɪ] [ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs] .
Now they say they want to repay the country's kindness .
现在 他们 说 他们 想 到 偿还 这 该国的 仁慈 .

今反说欲报国恩，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] !
How utterly upside down !
如何 完全地 上行 向下 " !

何其颠倒耶？

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz] [ɪmˈprɪznd] .
And he is imprisoned .
和 他 是 被监禁 .

且监在监中。”

[suː] [gaɪ] [sɔː] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [əˈraɪv] [ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Xu Gai saw Huang Feihu arrive and comforted him , saying :
徐 盖伊 锯 黄 - 到达 和 安慰 他 , 说 :

徐盖见黄飞虎来至安慰曰：

" [maɪ] [ʌnˈwɜːrði] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] . "
" My unworthy and wicked younger brother is ignorant of the times . "
" 我的 不配 和 邪恶 年轻 兄弟 是 无知 的 这 时代 " . "

“不才恶弟不识天时，

[rɪˈlaɪŋ] [ɑːn] [ˈiːv(ə)l] [ˈmædʒɪk] ,
Relying on evil magic ,
依靠 在 邪恶的 魔法 ,

恃倚邪术，

" [b:ŋ] ['ændʒi] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [nəʊ] ['si:ɪŋ] [jɔr; jər]['fɔ:rmər] ['mæstər] . "

" **Long Anji , you are now seeing your former master .** "

" 长的 安吉 , 你 是 现在 看到 你的 以前的 掌握 : "

“龙安吉你今见故主，

[waɪ] [nɑ:t] [dis'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendər] ?

Why not dismount and surrender ?

为什么 不是 下马 和 投降 ?

何不下马纳降，

" [du:][ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [I'veɪd] [ðə; ði] ['kwɛstʃən] ? "

" **Do you still dare to evade the question ?** "

" 做 你 仍然 敢 到 逃避 这 问题 ? "

尚敢支吾耶？ ”

[b:ŋ] ['ændʒi] [læft] [ænd; ənd] [sed] :

Long Anji laughed and said :

长的 安吉 笑了 和 说 :

龙安吉笑曰：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hɑ:ŋ] [dʒɪn] [seɪ] [mɔ:ɹ] ? "

" **Why should Hong Jin say more ?** "

" 为什么 应该 洪 斤 说 更多的 ? "

“反将洪锦何得多言，

[aɪ][wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] - .

I was just about to take you to Chaoge .

我 曾是 只是 关于 到 拿 你 到 - .

我正欲拿你解进朝歌，

[tu:; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði] [b:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,

To uphold the laws of the country ,

到 坚持 这 法律 的 这 国家 ,

以正国法，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [noʊ] [wen] [tu:; tə] [æd'væns] [ænd; ənd] [wen] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] ?

Why don't you know when to advance and when to retreat ?

为什么 不 你 知道 什么时候 到 进步 和 什么时候 到 撤退 ?

尔何不知进退，

" [du:][ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə][ju:z] ['kleɪvər] [wɜ:rdz] ? "

" **Do you still dare to use clever words ?** "

" 做 你 仍然 敢 到 使用 聪明的 字 ? "

尚敢巧言也？ ”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .

He turned his horse and killed them .

他 转向 他的 马 和 被杀 他们 .

拨马就杀，

[wi:ldɪŋ] [bəʊθ] [naɪvz] [ænd; ənd]['æksɪz] ,

Wielding both knives and axes ,

挥舞 两个都 刀具 和 轴 ,

刀斧并举，

[b:ŋ] ['ændʒi] [ðen] [reɪzd] [ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)][ɪn][ðə; ði] [er] .

Long Anji then raised a circle in the air .

长的 安吉 然后 提高 一个 圆圈 在 这 空气 .

龙安吉即祭起一圈在空中，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ʌv; əv] [ðɪ:z] ['sɜ:rkɪ] .

I don't know if there are two of these circles .

我 不 知道 如果 那里 是 二 的 这些 界 .

不知此圈两个，

[,aɪ 'ti:] [flɪps] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [laɪk] [ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] ['sɪmb(ə)] .
It flips left and right like the Tai Chi symbol .
它 翻转 左边 和 正确的 喜欢 这 泰 奇 象征 .

左右翻覆如太极一般，

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˌɪntər'la:kɪŋ] ['dʌb(ə)] [lɑ:k] [ɪz] ['fɑ:sənd] .
The yin - yang interlocking double lock is fastened .
这 阴 - 阳 互锁 双倍的 锁 是 系紧 .

扣就阴阳连环双锁，

[ðɪs] ['sɜ:rk(ə)] [ɪz] [kɔ:ld] " [fɔ:r] [lɪmz] [nʌts] " .
This circle is called " Four Limbs Nuts " .
这 圆圈 是 称为 " 四 四肢 坚果 " .

此圈名曰“四肢酥”，

[ðɪs] ['trezər] [meɪks] [ə; eɪ] ['tɪŋklɪŋ] [saʊnd] .
This treasure makes a tinkling sound .
这 宝藏 制作 一个 叮叮当当 声音 .

此宝有叮当之声，

[ˈhɪrɪŋ] [ænd; ənd] ['si:ɪŋ]
Hearing and seeing
听力 和 看到

耳听眼见，

[maɪ] [hoʊl] ['bɔ:di] , [lɪmz] , [boʊnz] , [ænd; ənd] ['mʌslz] [felt] [wi:k] [ænd; ənd] [lɪmp] .
My whole body , limbs , bones , and muscles felt weak and limp .
我的 所有的 身体 , 四肢 , 骨头 , 和 肌肉 毛毡 虚弱的 和 跛行 .

浑身四肢骨懈筋酥，

[bəʊθ] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] [wɜ:r; wər] [wi:k] .
Both hands and feet were weak .
两个都 双手 和 脚 是 虚弱的 .

手足齐软。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɪn][ðə; ði] [er] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Hong Jin heard a sound in the air at that time .
洪 斤 听到 一个 声音 在 这 空气 在 那 时间 .

当时洪锦听见空中响，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[hi:; hi] ['kudnt] [sɪt] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] ['sæd(ə)] .
He couldn't sit still in the saddle .
他 不能 坐 仍然 在 这 鞍 .

便坐不住鞍鞍，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[b:ŋ] ['ændʒi] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [θru:] ['kʌstəmz] [ə'gen] .
Long Anji took it through customs again .
长的 安吉 采取 它 通过 海关 再次 .

又被龙安吉拿了进关。

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Hong Jin thought to himself :
洪 斤 想法 到 他自己 :

洪锦自思：

[ðɪs] [θi:f] [ju:st] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ˈʌndə] [maɪ] [kə'mænd] .
This thief used to serve under my command .
这 贼 用过的 到 服务 在下面 我的 命令 .

此贼昔在吾帐下，

[aɪ][hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə][hi:; hi][hæd; həd] [ðɪs] [ˈaɪtəm] .
I had no idea he had this item .
我 有 不 主意 他 有 这 物品 .

我就不知他有这件东西，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði][hændz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑ:mənər] .
He was mistakenly caught in the hands of a commoner .
他 曾是 错误地 捕捉 在 这 双手 的 一个 平民 .

误陷匹夫之手。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [pʊʃt] [hɑ:ŋ] [dʒɪn][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
The attendants pushed Hong Jin to the front of the hall .
这 服务员 推动 洪 斤 到 这 正面 的 这 大厅 .

左右将洪锦推至殿前，

[kʌm] [si:] [su:] [fæŋ] .
Come see Xu Fang .
来 看 徐 方 .

来见徐芳。

[su:] [fæŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Xu Fang shouted :
徐 方 喊叫 :

徐芳大喝曰：

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] !
Hong Jin !
洪 斤 !

“洪锦！

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ˈɔ:rdəd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
You are ordered to lead the expedition .
你 是 订购 到 带领 这 远征 .

你奉命征讨，

[haʊ] [tu:; tə][tɜ:rn] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] ?
How to turn against the traitor ?
如何 到 转动 反对 这 叛徒 ?

如何反降逆贼？

[wʌt] [feɪs] [wɪl] [aɪ][hæv; həv] [wen] [aɪ] [si:] [lɔ:rd] [ʃæn] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
What face will I have when I see Lord Shang again today ?
什么 脸 将要 我 有 什么时候 我 看 主 尚 再次 今天 ?

今日将何面目又见商君？ ”

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] [sed] :
Hong Jin said :
洪 斤 说 :

洪锦曰：

" [aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . "
" It is the will of Heaven . "
" 它 是 这 将要 的 天堂 . "

“天意如此，

[waɪ] [seɪ] [mɔ:r] ?
Why say more ?
为什么 说 更多的 ?

何必多言，

[ɔːl'dʊʊ] [aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd]
Although I was captured
虽然 我 曾是 捕获

我虽被擒，

[hɪz; ɪz] [wɪl] [wʌz; wəz] [ʌn'jiːldɪŋ] .
His will was unyielding .
他的 将要 曾是 不屈 :

其志不屈，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 :

有死而已。”

[suː] [fæŋ] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ðə; ði]['prɪz(ə)nər][biː; bi] ['teɪkən][tuː; tə][dʒeɪl] [ɪ'miːdiətli] .
Xu Fang ordered that the prisoner be taken to jail immediately .
徐 方 订购 那 这 囚犯 是 已采取 到 监狱 立即地 :

徐芳传令且送下监去，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - [sɔː] [ðæt] [hɑːŋ] [dʒɪn][hæd; həd][ˈɔːlsoʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪzn] .
Huang Feihu saw that Hong Jin had also arrived at the prison .
黄 - 锯 那 洪 斤 有 还 到达的 在 这 监狱 :

黄飞虎见洪锦也至监中，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli] [saɪ] [ɪn] [dɪ'sper] .
They could only sigh in despair .
他们 可以 仅有的 叹 在 绝望 :

各嗟叹而已。

['ziːjə] [ðen] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [ə'naʊns] [ðæt] [ə; eɪ] [hɔːrs] [hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
Ziya then heard a messenger announce that a horse had entered the camp .
齐亚 然后 听到 一个 信使 宣布 那 一个 马 有 进入 这 营 :

子牙又听得报马报进营来，

[wɜːrd] :
Word :
单词 :

言：

" [hɑːŋ] [dʒɪn][hæz; həz] [bɪn] ['kæptʃərd] . "
" Hong Jin has been captured . "
" 洪 斤 有 到过 捕获 " :

“洪锦被擒。”

['ziːjə] [wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
Ziya was very unhappy .
齐亚 曾是 非常 不开心 :

子牙心下十分不乐。

[nekst] ['deɪli] [rɪ'pɔːrt] :
Next Daily Report :
下一个 日常的 报告 :

次日报：

" [bːŋ] ['ændʒi][ɪz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [juː 'es] [ə'gen] . "
" Long Anji is challenging us again . "
" 长的 安吉 是 具有挑战性的 我们 再次 " :

“龙安吉又来搦战。”

['ziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

" [hu:] [wɪl] [gou][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ? "

" **Who will go to meet the enemy ?** "

" WHO 将要 去 到 见面 这 敌人 ? "

“谁去见阵？”

[ðen] ['næŋ,ɡɔŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] .

Then Nangong stepped forward .

然后 南宫 步 向前 .

只见南宫出马，

[hi:; hi] [fɔ:t] ['sevrəl] [raʊndz] [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] ['ændʒi] .

He fought several rounds with Long Anji .

他 战斗 一些 回合 和 长的 安吉 .

与龙安吉战有数合，

[lɔ:ŋ] ['ændʒi] [sti] ['ju:zɪz][ðə; ði] [tɜ:rm] " [fɔ:r] [lɪmz] [ɑ:r; ə] [wi:k] " .

Long Anji still uses the term " four limbs are weak " .

长的 安吉 仍然 用途 这 学期 " 四 四肢 是 虚弱的 " .

被龙安吉仍用“四肢酥”，

[brɪŋ] [,aɪ 'ti:][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kʌstəmz] [tu:; tə] [si:] [su:] [fæŋ] .

Bring it into the customs to see Xu Fang .

带来 它 进入 这 海关 到 看 徐 方 .

拿进关来见徐芳。

[su:] [fæŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [bi:; bi] [sent] [tu:; tə] [ˈprɪzn] [æz; əz] [wel] .

Xu Fang ordered that the others be sent to prison as well .

徐 方 订购 那 这 其他的 是 发送 到 监狱 作为 出色地 .

徐芳吩咐也送下监中。

[rɪ'pɔ:rtɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [pæs]

Reporting from beyond the pass

报道 从 超过 这 经过

关外报马，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] ['zi:jə] ,

Report to Ziya ,

报告 到 齐亚 ,

报与子牙，

['zi:jə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] .

Ziya was greatly alarmed .

齐亚 曾是 非常 惊慌 .

子牙大惊。

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] , [ðə; ði] [raɪt] [si:l] [went] [fɜ:rst] , [ænd; ənd] ['neɪzhɑ:] [sed] :

Beside him , the Right Seal went first , and Nezha said :

旁 他 , 这 正确的 海豹 去 第一的 , 和 哪吒 说 :

傍有正印先行哪吒言曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['sɔ:rsəri] [dʌz] [ðɪs] [lɔ:ŋ] ['ændʒi] [pə'zes] ? "

" **What kind of sorcery does this Long Anji possess ?** "

" 什么 种类 的 巫术 做 这 长的 安吉 具有 ? "

“这龙安吉是何等妖术，

['kæptʃərd] ['sevrəl] ['dʒenrəlz] [ɪn] [sək'se(ə)n] ?

Captured several generals in succession ?

捕获 一些 将军们 在 演替 ?

连擒数将？

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] .

At that time , the general was about to face the enemy .

在 那 时间 , 这 一般的 曾是 关于 到 脸 这 敌人 .

那时未将见阵，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; hæz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [bɔ:ŋ] [ˈændʒi] ?
I wonder what has become of Long Anji ?
我 想知道 什么 有 变得 的 长的 安吉 ?

不知龙安吉性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [jæn] [ˌɑ:r i: ˈen] [ˈɡreɪtli] [dɪfɪ:ts] [ðə; ði] [pleɪŋ] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n]
Chapter 80 : Yang Ren Greatly Defeates the Plague Formation
章 - : 杨 任 非常 失败 这 瘟疫 形成

第八十回杨任大破瘟癘阵

[ðə; ði] [pleɪŋ] - [ˈkɔ:zɪŋ] [ʌmˈbrelə] [ɪz] [əˈsoʊsiəɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ˈi:v(ə)l] [ˈwɪtʃkræft] .
The plague - causing umbrella is associated with evil witchcraft .
这 瘟疫 - 导致 伞 是 联系 和 邪恶的 巫术 .

瘟癘伞盖属邪巫，

[ðə; ði] [pleɪŋ] [ˈræɪvɪdʒd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , [ˈli:vɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] [ˈdevəstəɪtɪd] .
The plague ravaged the world , leaving it devastated .
这 瘟疫 饱受蹂躏 这 世界 , 离开 它 遭受重创 .

疫疠阎浮尽若屠；

[ðer; ðər] [fɪrs] [ænd; ənd] [ˈstʌbərn] [fɔ:rˈmeɪ](ə)n][ɪz][nɔ:t] [ˈi:zəli] [ˈbroʊkən] .
Their fierce and stubborn formation is not easily broken .
他们的 凶猛的 和 固执的 形成 是 不是 容易地 破碎的 .

列阵凶顽非易破，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [su:ð] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈfrenzi] ?
How can one soothe a person who is in a frenzy ?
如何 能 一 舒缓 一个 人 WHO 是 在 一个 狂热 ?

着人狂燥岂能苏。

[ɪn][ə; eɪ] [ˈɔ:rt] [waɪl] , [ðə; ði] [stɜ:n] [sprɛd] [tu:; tə] [ˈevri] [ˈhaʊshoʊld] .
In a short while , the stain spread to every household .
在 一个 短的 尽管 , 这 弄脏 传播 到 每一个 家庭 .

须臾偏染家家尽，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [nu:z] [ʌv; əv] [kɔ:psɪz] [sprɛd] [frʌm; frəm] [haʊs] [tu:; tə] [haʊs] ;
In an instant , news of corpses spread from house to house ;
在 一个 立即的 , 消息 的 尸体 传播 从 房子 到 房子 ;

顷刻传尸户户殂；

[dʒʌst][bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði][ˈdent(ə)l][ˈprɔ:bləms] [ˈhævnt] [bɪn] [rɪˈzɑ:lvd] ,
Just because the dental problems haven't been resolved ,
只是 因为 这 牙科 问题 还没有 到过 已解决 ,

只为了牙灾未满，

[ðə; ði] [pæθ] [bɪˈloʊs] - [pæs] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] .
The path below Chuanyun Pass is rugged .
这 小路 以下 - 经过 是 崎岖 .

穿云关下受崎岖。

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈneɪzhɑ:] [ɡɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] ,
It is said that Nezha got on the Wind Fire Wheels ,
它 是 说 那 哪吒 得到 在 这 风 火 车轮 ,

话说哪吒上了风火轮，

[bːŋ] [ˈændʒi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɑːrmiːz] [frʌnt] [ænd; ənd] [æskt] :
Long Anji arrived at the army's front and asked :

长的 安吉 到达的 在 这 军队的 正面 和 问 :

龙安吉至军前问曰：

" [ɪz] [ðæt] [ˈnezhaː] ? "
" Is that Nezha ? "
" 是 那 哪吒 ? "

“来者可是哪吒麽？”

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

道罢，

[brɪfɔːr] [ˈnezhaː][kʊd; kəd] [əˈgriː] ,
Before Nezha could agree ,
前 哪吒 可以 同意 ,

哪吒未及答应，

[dʒʌst][wʌn] [ʃɑːt] .
Just one shot .
只是 一 射击 .

就是一枪，

- [spɪr] [keɪm] [ˈrʌʃɪŋ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
Nezha's spear came rushing towards him .
- 矛 来了 匆忙 向 他 .

哪吒的枪赴面相迎，

[ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] [wʌz; wəz] [rɪˈtɜːrnd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
The wheel of horses was returned in a single exchange .
这 车轮 的 马匹 曾是 返回 在 一个 单身的 交换 .

轮马交还只一合，

[bːŋ] [ˈændʒi] [ðen] [ˈɔːfərd] [fɔːr] - [lɪm] [keɪks] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsækrɪfaɪs] .
Long Anji then offered four - limb cakes as a sacrifice .
长的 安吉 然后 提供 四 - 肢 蛋糕 作为 一个 牺牲 .

龙安吉就祭四肢酥，

[drɑːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Dropped into the air ,
掉落 进入 这 空气 ,

丢在空中，

[hiː; hi] [jeld] , " [ˈnezhaː] , [lʊk] [æt; ət][maɪ][ˈbeɪbi] ! "
He yelled , " Nezha , look at my baby ! "
他 大喊 , " 哪吒 , 看 在 我的 婴儿 ! "

大叫哪吒看我宝贝，

[wen] [ˈnezhaː] [lʊkt] [ʌp] ,
When Nezha looked up ,
什么时候 哪吒 看起来 向上 ,

哪吒抬头看时，

[ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [ˈbʌk(ə)] [rɪˈzembld] [ə; eɪ][taɪ] [kaɪ] [rɪŋ] .
The Yin - Yang buckle resembled a Tai Chi ring .
这 阴 - 杨 扣上 类似 一个 泰 奇 戒指 .

只见阴阳扣就如太极环一般，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈtɪŋklɪŋ] [saʊnd] .
There was a tinkling sound .
那里 曾是 一个 叮叮当当 声音 .

有叮当之声，

[b:ŋ] [ˈændʒi][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ðæt] [ˈneɪzhɑ:] [wʌz; wəz][æŋ; əŋ] [ˌɪŋkɑ:rˈneɪʃŋ] [ˌʌv; əv][ə; eɪ][ˈlɒtəs] [ˈflaʊər] .
Long Anji was unaware that Nezha was an incarnation of a lotus flower .
长的 安吉 曾是 不知情 那 哪吒 曾是 一个 化身 的 一个 莲花 花 .
龙安吉不知哪吒是莲花化身，

[əˈrɪdʒənəli] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [soʊl] ,
Originally without a soul ,
起初 没有 一个 灵魂 ,
原无魂魄，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:] [fɔ:l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wi:l] ?
How could it fall from the wheel ?
如何 可以 它 落下 从 这 车轮 ?
焉能落下轮来。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)l] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Suddenly the circle fell to the ground .
突然 这 圆圈 跌倒 到 这 地面 .
忽然此圈落在地下，

[ˈneɪzhɑ:] [sɔ:] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)l] [fɔ:l] .
Nezha saw the circle fall .
哪吒 锯 这 圆圈 落下 .
哪吒见圈落下，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .
不知其故，

[b:ŋ] [ˈændʒi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
Long Anji was greatly surprised .
长的 安吉 曾是 非常 惊讶 .
龙安吉大惊。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈændʒi] [ˈpænɪkt] .
Anji panicked .
安吉 惊慌失措 .
鞍轭慌坏龙安吉，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , - [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtreʒər] [əˈraɪvd] .
Unexpectedly , Nezha's magical treasure arrived .
不料 , - 神奇 宝藏 到达的 .
岂意哪吒法宝来。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈneɪzhɑ:] [wʌns] [əˈɡen] [ˈmænɪfestɪd] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd] [et] [ɑ:rmz] .
It is said that Nezha once again manifested his three heads and eight arms .
它 是 说 那 哪吒 一次 再次 表现出来 他的 三 头部 和 八 武器 .
话说哪吒又现出三头八臂，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He raised the Universe Ring and shouted :
他 提高 这 宇宙 戒指 和 喊叫 :
祭起乾坤圈大呼曰：

" [jɔ:; jər][ˈsɜ:rk(ə)l][ɪz][nɑ:t][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [maɪn] . "
" Your circle is not as good as mine . "
" 你的 圆圈 是 不是 作为 好的 作为 矿 . "
“你的圈不如我的，

[aɪ] [rɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði][ˈfeɪvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][læp] .
I'll return the favor with a lap .
患病的 返回 这 偏爱 和 一个 膝 ；

也还你一圈。”

[bːŋ] [ˈændʒi] [ˈkudnt] [dɑːdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Long Anji couldn't dodge in time .
长的 安吉 不能 躲闪 在 时间 ；

龙安吉躲不及，

[tɑːp] [ˈsentər]
Top center
顶部 中心

正中顶门，

[nɑːk] [ðem; ðəm][ɔːf][ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .
Knock them off their horses .
敲 他们 离开 他们的 马匹 ；

打下马来，

[ˈhezhaː] [ˈædɪd] [əˈnʌðər] [ʃɑːt] .
Nezha added another shot .
哪吒 额外 其他 射击 ；

哪吒复加上一枪，

[aɪ ˈtiː][kɔːst][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
It cost him his life .
它 成本 他 他的 生活 ；

结果了性命。

[ˈhezhaː] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
Nezha beheaded him .
哪吒 斩首 他 ；

哪吒枭了首级，

[hiː; hi] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] ;
He entered the camp to see Ziya ;
他 进入 这 营 到 看 齐亚 ；

进营来见子牙；

[ðer] [tʊk] [bːŋ] - [hed] .
They took Long Anji's head .
他们 采取 长的 - 头 ；

取了龙安吉首级，

[ˈziːjə][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 ；

子牙大喜。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [ɪnˈfɔːrmd] [suː] [fæŋ] .
Meanwhile , the messenger informed Xu Fang .
同时 ， 这 信使 知情的 徐 方 ；

且说报马报知徐芳。

[suː] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Xu Fang was shocked .
徐 方 曾是 震惊 ；

徐芳大惊，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈdʒenrəlz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
There were no generals on either side .
那里 是 不 将军们 在 任何一个 边 ；

只见左右无将，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [dɪd][nɑːt] [əˈpɔɪnt] [ˈeni] [əˈfɪ(ə)lz][tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈfens] .
The imperial court did not appoint any officials to assist in the defense .
这 帝国 法庭 做过 不是 委 任何 官员 到 协助 在 这 防御 .

朝廷又不点官来协守，

[ˈoʊnli] [fæŋ] [jɪzən] [rɪˈmeɪnd] .
Only Fang Yizhen remained .
仅有的 方 亦真 剩余 .

止得方义真一人而已，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪzi] [rɪˈvɪz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænjuskɪpt] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈspætʃ] [ʌv; əv]
The details of the busy revision of the manuscript and the dispatch of
这 细节 的 这 忙碌的 修订 的 这 手稿 和 这 派遣 的
[əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] - [ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
officials to Chaoge are omitted .
官员 到 - 是 省略 .

忙修本遣官赍赴朝歌不表。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] :
Suddenly , someone came to report :
突然 , 某人 来了 到 报告 :

忽见左右来报：

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmæn(ə)n] [huː] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmæstər] .
" There is a Taoist priest in front of the mansion who wants to see the master .
" 那里 是 一个 道教 牧师 在 正面 的 这 大厦 WHO 想要 到 看 这 掌握 .
"
"
"

“府前有一道人要见老爷。”

[suː] [fæŋ] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Xu Fang hurriedly relayed the order :
徐 方 匆匆 转播 这 命令 :

徐芳忙传令：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请来。”

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [wɪð; wɪθ] [θriː] [aɪz] .
When I was young , I saw a Taoist priest with three eyes .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 锯 一个 道教 牧师 和 三 眼睛 .

少时见一道人三只眼，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz][ˈɪndɪɡoʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[red] [her] [ænd; ənd] [fæŋz] ,
Red hair and fangs ,
红色的 头发 和 獠牙 ,

赤发獠牙，

[kʌm] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
Come straight into the mansion .
来 直的 进入 这 大厦 .

迳进府来，

[suː] [fæŋ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Xu Fang descended the steps to greet him .
徐 方 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

徐芳降阶迎接，

[pliːz] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Please go to the main hall .
请 去 到 这 主要的 大厅 .

请上殿，

[hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] .
He bowed to the Taoist priest .
他 鞠躬 到 这 道教 牧师 .

与道人打稽首。

[ˈmæstər][suː] - [tʊk] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] [ˈɑːnər] .
Master Xu Fangzun took the seat of honor .
掌握 徐 - 采取 这 座位 的 荣誉 .

徐芳尊道人上坐，

[suː] [fæŋ] [æskt] :
Xu Fang asked :
徐 方 问 :

徐芳问曰：

" [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] . "
" The teacher is like that famous mountain . "
" 这 老师 是 喜欢 那 著名的 山 . "

“老师是那座名山，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ˈdwelɪŋ] ?
Where is the cave dwelling ?
在哪里 是 这 洞穴 住宅 ?

何处洞府？ ”

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [sed] :
The Taoist priest said :
这 道教 牧师 说 :

道人曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][tʃiː] [ˈkʌltɪveɪtər] [frʌm; frəm] [naɪn] [ˈdræɡənz] [ˈaɪlənd] . "
" I am a Qi cultivator from Nine Dragons Island . "
" 我 是 一个 齐 耕耘机 从 九 龙 岛 . "

“贫道乃九龙岛炼气士，

[ˈsɜːrneɪm] [lyː] , [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [juːˈeɪ] :
Surname Lǔ , given name Yue :
姓 鲁 , 给定 姓名 岳 :

姓吕名岳：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ʌnˈpærəleɪd] [fjuːd] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] .
I have an unparalleled feud with Jiang Shang .
我 有 一个 无与伦比 世仇 和 江 尚 .

吾与姜尚有不世之仇，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [təˈdeɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 .

今特来至此，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒɛnṑəlz, ˈdʒɛnrəlz] [truːps]
Borrowing the general's troops
借贷 这 将军的 军队

借将军之兵，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [pæst][ˈgriːvənsəz, ˈgriːvənsɪz] .
To avenge past grievances .
到 报仇 过去的 不满 .

以覆昔日之恨。”

[suː] [fæŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Xu Fang was overjoyed .
徐 方 曾是 欣喜若狂 .

徐芳大喜，

[ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [wʌz; wəz][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
Cheng Tang was blessed with great fortune .
程 唐 曾是 蒙福 和 伟大的 财富 .

成汤洪福齐天，

[əˈnʌðər] [ˈekspɜːrt] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
Another expert came to help .
其他 专家 来了 到 帮助 .

又有高人来助，

[prɪˈper] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentərˈteɪn] [ðəm; ðəm] .
Prepare wine to entertain them .
准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

治酒相待，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɑːr; ər][nɑːt] [wɜːrθ] [ˈmenʃənɪŋ] .
The details of the night are not worth mentioning .
这 细节 的 这 夜晚 是 不是 值得 提及 .

一宿晚景不提。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

却说次日，

[lyː] [juˈeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ænd; ænd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Lü Yue went out of the pass and arrived at the camp .
鲁 岳 去 出去 的 这 经过 和 到达的 在 这 营 .

吕岳出关至营前，

[pliːz] , [ˈziːjə] , [ˈænsər] .
Please , Ziya , answer .
请 , 齐亚 , 回答 .

请子牙答话。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrts] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :
The messenger reports into the central army :
这 信使 报告 进入 这 中央 军队 :

报马报入中军：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [æskt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
A Taoist priest asked the marshal for a reply .
一个 道教 牧师 问 这 元帅 为了 一个 回复 .

有一道人请元帅答话。”

[ˈziːjə] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [lyː] [juˈeɪ] .

Ziya did not know it was Lü Yue .
齐亚 做过 不是 知道 它 曾是 鲁 岳 .

子牙不知是吕岳，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈfaɪər] [ˈkænənz] [bɪˈfɔːr] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] .

He ordered his men to fire cannons before leaving the camp .
他 订购 他的 男人 到 火 大炮 前 离开 这 营 .

吩咐点炮出营，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] ,

Arriving at the camp ,
抵达 在 这 营 ,

来至营前，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈpəʊnənt] [wʌz; wəz] [lyː] [juˈeɪ] ,

Seeing that the opponent was Lü Yue ,
看到 那 这 对手 曾是 鲁 岳 ,

看见对阵内乃是吕岳，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [ˈlæftər] [wɪˈðəʊt] [ˈriːələɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː] .

He burst into laughter without realizing it .
他 爆裂 进入 笑声 没有 意识到 它 .

不觉大笑。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [wen] - [dɪˈsaɪplz] [ɑːn] [bəʊθ] [saɪdz] [sɔː] [lyː] [juˈeɪ] ,

Unexpectedly , when Ziya's disciples on both sides saw Lü Yue ,
不料 , 什么时候 - 门徒 在 两个都 侧面 锯 鲁 岳 ,

岂意子牙两边众门人一见吕岳，

[ˈevriwʌn] [næʃ] [ðer; ðər] [tiːθ] .

Everyone gnashed their teeth .
每个人 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

人人切齿，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈgrɪtɪd] [ðer; ðər] [tiːθ] .

They all gritted their teeth .
他们 全部 磨碎的 他们的 牙齿 .

个个咬牙。

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [lyː] , [juː; jə] [dəʊnt] [noʊ] [wen] [tuː; tə] [ædˈvæns] [ɔːr] [rɪˈtriːt] . "

" Fellow Daoist Lü , you don't know when to advance or retreat . "
" 同伴 道家 鲁 , 你 不 知道 什么时候 到 进步 或者 撤退 . "

“吕道友你不知进退，

[nɑːt] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv] [wʌnz] [əˈpɪərəns] ,

Not ashamed of one's appearance ,
不是 羞愧 的 一个人的 外貌 ,

尚不愧颜，

[ˈhævɪŋ] [ɪˈskeɪpt] [ðæt] [deɪ] ,

Having escaped that day ,
拥有 逃脱 那 天 ,

当日既得逃生而去，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jə] [wʌnz] [əˈgen] [θroʊn] [jɔːrˈself] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ˈdedli] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ?

Why have you once again thrown yourself into this deadly situation ?
为什么 有 你 一次 再次 抛掷 你自己 进入 这 致命 情况 ?

今日又为何复投死地也？ "

[ly:] [ju'eɪ] [sed] :
Lü Yue said :
鲁 岳 说 :

吕岳曰:

[wen] [aɪ] [keɪm] [tə'deɪ] ,
When I came today ,
什么时候 我 来了 今天 ,

“我今日来时,

[hu:] [noʊz] [hu:] [wɪl] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [hu:] [wɪl] [daɪ] ?
Who knows who will live and who will die ?
WHO 知道 WHO 将要 居住 和 WHO 将要 死 ?

也不知谁死谁活? ”

[leɪ] - [rɔ:rd] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Lei Zhenzi roared and cursed :
雷 - 咆哮 和 被诅咒的 :

只见雷震子大吼一声骂曰:

" [ju:; jʊ] ['ɪgnərənt] [fu:l] ! "
" You ignorant fool ! "
" 你 无知 傻子 ! "

“不知死的匹夫!

[aɪv] [ə'raɪvd] !
I've arrived !
我已经 到达的 !

吾来了! ”

[spred] [jɔr; jər] [wɪŋz]
Spread your wings
传播 你的 翅膀

展开两翅，

['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Flying in the air ,
飞行 在 这 空气 ,

飞在空中，

[ə; eɪ] [faɪn] ['gəʊldən] ['kʌdʒl] [straɪks] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
A fine golden cudgel strikes down on the head .
一个 美好的 金的 棍棒 罢工 向下 在 这 头 .

好黄金棍夹头打来，

[ly:] [ju'eɪ] ['heɪstɪli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Lü Yue hastily parried with his sword .
鲁 岳 草草 招架 和 他的 剑 .

吕岳手中剑急架忙迎，

- [wɔ:kt] [ʌp] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət] - [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] .
Jinzha walked up and slashed at Jinzha's head with his twin swords .
- 步行 向上 和 削减 在 - 头 和 他的 双 剑 .

金吒步行用双剑劈头砍来；

[mju:] [zɑ:] ['fauɪd] ['æŋgrəli] :
Mu Zha shouted angrily :
亩 扎 喊叫 愤怒地 :

木吒厉声大骂:

" [dəunt] [li:v] ['æftər] ['splæʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɔ:tər] . "
" Don't leave after splashing the water . "
" 不 离开 后 溅起水花 这 水 . "

“泼道不要走，

" [teɪk] [ðɪs] [sɔːrd] [tuː] ! "

" **Take this sword too !** "

" 拿 这 剑 也 ！ "

也吃我一剑！ "

[li] [dʒeɪ]

Li Jing

李 景

李靖、

[ˈweɪ] [ræŋ] ,

Wei Rang ,

魏 响铃 ,

韦让、

- [dɪˈsaɪplz] ,

Nezha's disciples ,

- 门徒 ,

哪吒众门人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] .

They all rushed forward .

他们 全部 匆忙 向前 .

一齐拥上前来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [lyː] [juˈeɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .

They surrounded Lü Yue in the center .

他们 包围 鲁 岳 在 这 中心 .

将吕岳围在垓心。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˈkɪlɪŋ] [ɪnˈtent] [ˈpəːmieɪts] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] . "

" **Killing intent permeates the nine heavens** . "

" 杀戮 意图 渗透 这 九 天 . "

“杀气迷空透九重，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [seɪnts] [ˈæktɪd] [laɪk] [ˈhɪroʊz] ;

A bunch of saints acted like heroes ;

一个 束 的 圣徒 行动 喜欢 英雄 ;

一千神圣逞英雄；

[ðɪs] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

This great battle shook the earth .

这 伟大的 战斗 摇晃 这 地球 .

这场大战惊大地，

[ðə; ði] [siː] [bɔɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈsɜːdʒəz, ˈsɜːdʒɪz] , [ɪts] [ˈpaʊər] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈevər] [strɔːŋɡər] .

The sea boils and the river surges , its power growing ever stronger .

这 海 沸腾 和 这 河 涌动 , 它是 力量 生长 曾经 更强 .

海沸江翻势更凶。”

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [səˈraʊndɪd] [lyː] [juˈeɪ] .

The disciples surrounded Lü Yue .

这 门徒 包围 鲁 岳 .

话说众门人围住了吕岳，

[ly:] [ju'ei] [r'vi:ld] [him'self] [tu;; tə][hæv; həv] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] .
Lü Yue revealed himself to have three heads and six arms .
鲁 岳 揭晓 他自己 到 有 三 头部 和 六 武器 .

吕岳现出三头六臂，

[ɔ:fəriŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tu;; tə][ðə; ði] [pleɪŋ] [si:l] ,
Offering sacrifices to the plague seal ,
提供 牺牲 到 这 瘟疫 海豹 ,

祭起列瘟印，

[ʃu:t] [leɪ] - [daʊn] .
Shoot Lei Zhenzi down .
射击 雷 - 向下 .

把雷震子打得下来，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜ:rkt] [tə'geðər] [tu;; tə] [seɪv] [him; ɪm] .
The disciples worked together to save him .
这 门徒 工作 一起 到 节省 他 .

众门人齐动手救回。

[ʒi:je] ['ɔ:fərd] [ðə; ði][gɑ:d] - ['sleɪɪŋ] [wɪp] [ɪn][mɪd] - [er] .
Ziya offered the God - Slaying Whip in mid - air .
齐亚 提供 这 上帝 - 杀戮 鞭 在 中 - 空气 .

子牙把打神鞭祭超空中，

[aɪ 'ti:][hɪt] [ly:] [ju'ei] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
It hit Lü Yue squarely in the back .
它 打 鲁 岳 完全 在 这 后退 .

正中吕岳後背。

[ðə; ði] [sɑ'mɑ:di] ['faɪər][bɜ:rst] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fleɪmz] .
The Samadhi Fire burst forth from the flames .
这 三摩地 火 爆裂 前进 从 这 火焰 .

打得三昧火迸出，

[ðei] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə] - [pæs] .
They were defeated and returned to Chuanyun Pass .
他们 是 战败 和 返回 到 - 经过 .

败回穿云关来。

[ly:] [ju'ei] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] ,
Lü Yue entered the pass ,
鲁 岳 进入 这 经过 ,

吕岳进关，

[su:] [fæn] [kɔ:t] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] ['kʌmfətɪd] [hɜ:r; hər] , ['seɪɪŋ] :
Xu Fang caught the message and comforted her , saying :
徐 方 捕捉 这 信息 和 安慰 她 , 说 :

徐芳接住安慰曰：

" ['ti:tʃər] , [tə'deɪz, 'tu:deɪz]['bæt(ə)] . . . "
" Teacher , today's battle . . . "
" 老师 , 今天的 战斗 . . . "

“老师今日会战，

[ˈæktʃuəli] , [wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði][prɒʊz][ænd; ənd][kɑ:nz] ?
Actually , what are the pros and cons ?
实际上 , 什么 是 这 优点 和 缺点 ?

其实利害？ ”

[ly:] [ju'ei] [sed] :
Lü Yue said :
鲁 岳 说 :

吕岳曰：

[aɪ] [went] [aʊt] ['ɜ:rlɪ] [tə'deɪ] .
I went out early today .
我 去 出去 早期的 今天 :

“今日出去早了，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][maɪ] [frend] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
Waiting for my friend to arrive .
等待 为了 我的 朋友 到 到达 :

等吾一道友来，

[goʊ] [aʊt] [ə'gen] ,
Go out again ,
去 出去 再次 ,

再出去，

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [sək'si:d] .
Then you will succeed .
然后 你 将要 成功 :

便可成功。”

[wen] ['zi:ʒə] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] , [hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [leɪ] - [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] .
When Ziya entered the camp , he saw that Lei Zhenzi was injured .
什么时候 齐亚 进入 这 营 , 他 锯 那 雷 - 曾是 受伤 :

话说子牙进营见雷震子着伤，

[hi:; hi] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dɪs'pli:zd] :
He felt a little displeased :
他 毛毡 一个 小的 不高兴 :

心下又有些不悦：

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [nɔ:t] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:] .
And I will not mention it .
和 我 将要 不是 提到 它 :

且自不题。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [əb'zɜ:rvd] [ðæt] [ly:] [ju'eɪ] [stɛrd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
It was observed that Lü Yue stayed at the pass for several days in a row .
它 曾是 观察到 那 鲁 岳 入住 在 这 经过 为了 一些 天 在 一个 排 :

只见吕岳在关上一连住了几日，

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ə; eɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] [ə'raɪvd] .
Before long , a fellow Daoist arrived .
前 长的 , 一个 同伴 道家 到达的 :

不一日来了一位道友，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɔ:fɪs] , [hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]
Upon arriving at the government office , he addressed the military and political
之上 抵达 在 这 政府 办公室 , 他 已解决 这 军队 和 政治的
[ə'fɪ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
officials , saying :
官员 , 说 :

至府前对军政官曰：

[ju:; jʊ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændər] :
You said to the commander :
你 说 到 这 指挥官 :

“你与主将说：

" [ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [ri'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] . "

" A Taoist priest requested an audience . "
" 一个 道教 牧师 请求 一个 观众 : "

「有一道人求见。」

" ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɪn] . "

" **Military and political officials reported in** . "

" 军队 和 政治的 官员 据报道 在 . "

"军政官报入，

[ly:] [ju'eɪ] [sed] :

Lü Yue said :

鲁 岳 说 :

吕岳曰:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "

" **Please come in** . "

" 请 来 在 . "

"请来。"

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['entərd] [ðə; ðɪ] ['mæŋ(ə)n] .

A young man entered the mansion .

一个 年轻的 男人 进入 这 大厦 .

少时一道人进府，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə][ly:] [ju'eɪ] .

He bowed to Lü Yue .

他 鞠躬 到 鲁 岳 .

与吕岳打了稽首，

[hi:; hi] [boʊd] [tu:; tə][su:] [fæŋ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

He bowed to Xu Fang and sat down .

他 鞠躬 到 徐 方 和 卫星 向下 .

与徐芳行礼坐下。

[su:] [fæŋ] [æskt] [ly:] [ju'eɪ] :

Xu Fang asked Lü Yue :

徐 方 问 鲁 岳 :

徐芳问吕岳曰:

" [meɪ] [aɪ][æsk][fɔ:r; fər] [ðɪs] ['ti:tʃɜ:z] [neɪm] ? "

" **May I ask for this teacher's name ?** "

" 可能 我 问 为了 这 老师的 姓名 ? "

"此位老师高姓大名？ "

[ly:] [ju'eɪ] [sed] :

Lü Yue said :

鲁 岳 说 :

吕岳曰:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , ['tʃen] ['dʒen] . "

" **This is my younger brother , Chen Geng** . "

" 这 是 我的 年轻 兄弟 , 陈 耿 . "

"此是吾弟陈庚，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [dɪ'fi:t] ['zi:jə] .

I've come today specifically to help you defeat Ziya .

我已经 来 今天 具体来说 到 帮助 你 击败 齐亚 .

今日特来助你共破子牙，

" [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [kɪŋ] [wu:] . " " [su:] [fæŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['endləs] ['grætɪtu:d] . "

" **And captured King Wu** . " " **Xu Fang expressed his endless gratitude** . "

" 和 捕获 国王 吴 . " " 徐 方 表达 他的 无尽的 感激 . "

并擒武王""徐芳称谢不尽，

[ðeɪ] ['bizɪd] [ðəm'selvz] [prɪ'peəriŋ] [waɪn] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ðə; ðɪ] [gests] .

They busied themselves preparing wine to entertain the guests .

他们 忙碌 他们自己 准备 葡萄酒 到 招待 这 客人 .

忙治酒款待。

[ly:] [ju'eɪ] [æskt] [tʃɛn] [dʒɛŋ] :
Lü Yue asked Chen Geng :
鲁 岳 问 陈 耿 :

吕岳问陈庚曰：“

[hæz; həz][ðə; ði] [ˈtreʒər] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [ˈfɔːrdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [deɪ] [bɪn] [kəmˈpliːtɪd] , [maɪ] [dɪr]
Has the treasure you were forging the other day been completed , my dear
有 这 宝藏 你 是 锻造 这 其他 天 到过 完全的 , 我的 亲爱的
[ˈbrʌðər] ?
brother ?
兄弟 ?

贤弟前日所炼的那件宝贝可曾完否？

[tʃɛn] [dʒɛŋ] [rɪˈplaɪd] :
Chen Geng replied :
陈 耿 回复 :

“陈庚答曰：“

[tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðɪs] [ˈtreʒər] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] :
To wait until this treasure is finished :
到 等待 直到 这 宝藏 是 完成的 :

为等此宝完了：

[aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
I just arrived .
我 只是 到达的 :

方才赶来，

[ðæts] [waɪ] [wɪə(r)] [leɪt] .
That's why we're late .
那就是 为什么 是 晚的 :

所以来迟。

[təˈmɔːroʊ] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [miːt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] .
Tomorrow I will be able to meet Jiang Shang .
明天 我 将要 是 有能力的 到 见面 江 尚 :

明日可以会姜尚矣。

" [ðæts] [raɪt] : "
" That's right : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [rer] [ˈtreʒərz] [ænd; ænd] [kəˈmɪt] [ˈheɪnəs] [kraɪmz]
To refine rare treasures and commit heinous crimes
到 精炼 稀有的 宝藏 和 犯罪 令人发指的 犯罪

炼就奇珍行大恶，

[huː] [nuː] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [maɪnd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ?
Who knew there was such a brilliant mind within the country ?
WHO 知道 那里 曾是 这样的 一个 杰出的 头脑 之内 这 国家 ?

谁知海内有高明。

[ðə; ði] [naɪt] [pæst] [ɪn] [ˈsaɪləns] .
The night passed in silence .
这 夜晚 通过了 在 沉默 :

一宿晚景无词，

[ˈoʊnli] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Only until the next day ,
仅有的 直到 这 下一个 天 ,

只至次日，

[lɪː] [juːeɪ] [ˈɔːrdərd] [suː] [fæn] [tuː; tə] [sɪˈlekt] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Lü Yue ordered Xu Fang to select three thousand men .
鲁 岳 订购 徐 方 到 选择 三 千 男人 ː

吕岳命徐芳选三千人马，

[aɪ] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [miːt] [ˈziːjə] .
I'll go out of the pass and meet Ziya .
患病的 去 出去 的 这 经过 和 见面 齐亚 ː

出关来会子牙，

[suː] [fæn] [ˈpɜːrsənəli] [ˌəʊvəˈsɔː] [ðə; ði][ɑːpəˈreɪ(ə)n] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
Xu Fang personally oversaw the operation , but that's another story .
徐 方 亲自 监督 这 手术 , 但 那就是 其他 故事 ː

徐芳亲自掠阵不表。

[naʊ] , [ˈziːjə] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] , [ˈseɪɪŋ] ː
Now , Ziya ascended the tent and addressed his disciples , saying ː
现在 , 齐亚 上升 这 帐篷 和 已解决 他的 门徒 , 说 ː

且说子牙升帐与众门人曰ː

" [təˈdeɪ] , [lɪː] [juːeɪ][hæz; həz] [wʌns] [əˈgen] [kʌm] [tuː; tə] [əbˈstrʌkt] [maɪ][ˈɑːrmi] . "
" Today , Lü Yue has once again come to obstruct my army . "
" 今天 , 鲁 岳 有 一次 再次 来 到 阻碍 我的 军队 ː "

“今日吕岳又来阻吾之师，

[iːtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] .
Each of you must be careful .
每个 的 你 必须 是 小心 ː

你们各要仔细。”

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈpɔːrts] ː
Left and right reports ː
左边 和 正确的 报告 ː

左右报ː

" [jæn] [ˈdʒiːən] [əˈweɪts] [ˈɔːrdərz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] . "
" Yang Jian awaits orders at the gate . "
" 杨 建 等待 订单 在 这 门 ː "

“杨戩辕门等令。”

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ː
Ziya relayed the order ː
齐亚 转播 这 命令 ː

子牙传令ː

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 ː "

“令来。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [boʊd] .
Yang Jian arrived at the tent and bowed .
杨 建 到达的 在 这 帐篷 和 鞠躬 ː

杨戩来至帐前行礼毕，

[seɪ] ː
say ː
说 ː

曰ː

" [wiː; wi][hæv; həv] [fʊl'fɪld] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɔːrdərz][tuː; tə][ˈeksədəɪt][ðə; ði][greɪn] [dɪ'lɪvəri] [wɪ'ðəʊt] [feɪl] . "

" **We have fulfilled our orders to expedite the grain delivery without fail** . "

" 我们 有 已完成 我们的 订单 到 加快 这 粮食 送货 没有 失败 . "

“奉命催粮无误。”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [lyː] [ju'eɪ][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [blɔːk] - [pæs] [ə'gen] . "

" **Now Lü Yue has come to block Chuanyun Pass again** . "

" 现在 鲁 岳 有 来 到 堵塞 - 经过 再次 . "

“如今吕岳又来阻住穿云关。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :

Yang Jian said :

杨 建 说 :

杨戩曰：

" [lyː] [ju'eɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tʃæns] . "

" **Lü Yue was a man who missed his chance** . "

" 鲁 岳 曾是 一个 男人 WHO 错过 他的 机会 . "

“吕岳乃是失机之士，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [prə'se(ə)n] [ə'gen] ?

How dare you obstruct the procession again ?

如何 敢 你 阻碍 这 游行 再次 ?

何敢又阻行旌？ ”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)] [ˈɑːfɪsər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :

Then a military and political officer came to report :

然后 一个 军队 和 政治的 官 来了 到 报告 :

只见军政官来报：

" [ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] - " .

" **Battle of Lüyue** " .

" 战斗 的 - " .

“吕岳会战。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .

Ziya hurriedly issued an order to leave the camp .

齐亚 匆匆 发布 一个 命令 到 离开 这 营 .

子牙忙传令出营，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ˈziːjə][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

He led his generals and disciples to follow Ziya to the front lines .

他 引领 他的 将军们 和 门徒 到 跟随 齐亚 到 这 正面 线条 .

率领众将与诸门人随子牙至阵前。

[lyː] [ju'eɪ] [sed] :

Lü Yue said :

鲁 岳 说 :

吕岳曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ˈziːjə] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [swɔːrn] [ˈenəmi] . "

" **Jiang Ziya , you and I are sworn enemies** . "

" 江 齐亚 , 你 和 我 是 宣誓 敌人 . "

“姜子牙吾与你有势不两立之仇，

[ɪf] [wiː; wi] [kən'sɪdə] [ðə; ði] ['ækʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ri:'lɪdʒənz] . . .
If we consider the actions of the two religions . . .
如果 我们 考虑 这 行动 的 这 二 宗教 . . .

若论两教作为，

[kəd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi][soʊ] ?
Could it be so ?
可以 它 是 所以 ?

莫非如此；

[fɜːrðər'mɔːr] , [juː; jʊ][aɪr; ər][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] ['tuːtəlɪdʒ] [ʌv; əv] - .
Furthermore , you are a virtuous person under the tutelage of Yuanshi .
此外 , 你 是 一个 有德行的 人 在下面 这 监护 的 - .

且你系元始门下道德之士，

[aɪl] [ʃoʊ] [juː; jʊ] ['sʌmtaɪm] .
I'll show you sometime .
患病的 展示 你 有时 .

吾有一阵摆与你看，

[ɪf] [juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] ,
If you recognize ,
如果 你 认出 ,

你如认得，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [prə'tekt] [dʒəu][ænd; ənd] [ˌoʊvər'θroʊ] [dʒəu] .
I will then protect Zhou and overthrow Zhou .
我 将要 然后 保护 周 和 推翻 周 .

吾便保周伐纣。

[ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'tiː]
If you can't recognize it
如果 你 不能 认出 它

若认不得，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'mɪːdiətli] [siː] [huː] [ɪz] [suː'pɪriər] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will immediately see who is superior to you .
我 将要 立即地 看 WHO 是 优越的 到 你 .

我与你立见高低。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] , [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv]['pjʊərəti] ? "
" Fellow Daoist , why don't you abide by the rules of purity ? "
" 同伴 道家 , 为什么 不 你 遵守 经过 这 规则 的 纯度 ? "

“道友你何不守清规，

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] ['wɪkɪdnəs] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [kə'mɪtɪd] .
This kind of wickedness is often committed .
这 种类 的 邪恶 是 经常 坚定的 .

往往要作此孽障，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ə; eɪ] [truː] ['daʊɪst] .
This is not the way of a true Taoist .
这 是 不是 这 方式 的 一个 真的 道教 .

甚非道者所为。

[sɪns] [juːv] [set] [ʌp][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Since you've set up the formation ,
自从 你已经 放 向上 这 形成 ,

你既摆阵，

[pli:z] [ʃoʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .
Please show it to me .
请 展示 它 到 我 :

请摆来我看。”

[ly:] [ju'eɪ][ænd; ənd] [tʃɛn] [ˈdʒɛŋ] [ˈentərd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [tə'geðər] .
Lǚ Yue and Chen Geng entered the battle together .
鲁 岳 和 陈 耿 进入 这 战斗 一起 :

吕岳同陈庚进阵，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ][fɔ:r'meɪ(ə)n][fɔ:r; fər] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] .
They set up a formation for half an hour .
他们 放 向上 一个 形成 为了 一半 一个 小时 :

有半个时辰摆成一阵，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He returned to the front of the army and shouted :
他 返回 到 这 正面 的 这 军队 和 喊叫 :

复至军前大呼曰：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] , [pli:z] [əb'zɜ:rv] [maɪ][fɔ:r'meɪ(ə)n] . "
" Jiang Ziya , please observe my formation . " "
" 江 齐亚 , 请 观察 我的 形成 . " "

“姜子牙请看我阵。”

['zi:jə][ænd; ənd] ['hezha:]
Ziya and Nezha
齐亚 和 哪吒

子牙同哪吒、

[jæn] [ˈdʒi:ən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[ˈweɪ][ˈhu:] ,
Wei Hu ,
魏 胡 ,

韦护、

[li] [dʒei] [stept] [ˈfɔ:rwərd] .
Li Jing stepped forward .
李 景 步 向前 .

李靖上前来，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" [ˈmæstər] [ly:] ! " "
" Master Lǚ ! " "
" 掌握 鲁 ! " "

“吕道长！

[wi:; wi] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
We observe the formation .
我们 观察 这 形成 .

吾等看阵，

" [du:][nɑ:t] [ju:z] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [tu:; tə][ˈɪndʒər] [ˈpi:p(ə)] . "
" Do not use hidden weapons to injure people . " "
" 做 不是 使用 隐 武器 到 损伤 人们 . " "

不可发暗器伤人。”

[ly:] [ju'eɪ] [sed] :
Lü Yue said :
鲁 岳 说 :

吕岳曰：

" [ðæts] [ðə; ði] [tɔ:k] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒu:niər] . "
" That's the talk of a junior . "
" 那就是 这 讲话 的 一个 初级 " . "

“尔乃小辈之言，

[aɪ] [ju:st] [ə; eɪ][grænd] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
I used a grand formation .
我 用过的 一个 盛大 形成 :

我用堂堂之阵，

[ðə; ði][flæg][ʌv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
The flag of righteousness
这 旗帜 的 义

正正之旗，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [ju:z][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [tu:; tə][hɑ:rm][ju:; jə] ?
How could I possibly use a hidden weapon to harm you ?
如何 可以 我 可能 使用 一个 隐 武器 到 伤害 你 ?

岂有用暗器伤你之理？ ”

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Ya and the others looked around .
呀 和 这 其他的 看起来 大约 :

牙同众人往前後看了一遍，

['sʌd(ə)nli] ,
Suddenly ,
突然 ,

浑然一阵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['raɪtɪŋ] .
There was no writing .
那里 曾是 不 写作 :

又无字迹，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ?
How can I recognize it ?
如何 能 我 认出 它 ?

如何认得？

- [hɑ:rt] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] ,
Ziya's heart was anxious ,
- 心 曾是 焦虑的 ,

子牙心中焦燥，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən][ɪn'vɪnsəb(ə)l][fɔ:r'meɪ(ə)n] .
This must be an invincible formation .
这 必须 是 一个 无敌 形成 :

此必是不可攻伐之阵，

[ɪts] [ə'hʌðər] [ʌn'ɔ:rθədə:ks] ['meθəd] .
It's another unorthodox method .
它是 其他 非正统的 方法 :

又是左道之术。

[ˈziːjə] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembəɹ] [ðə; ði] [fɔːr] [vəːsiz] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
Ziya suddenly remembered the four verses of the Primordial Beginning .
齐亚 突然 记得 这 四 诗句 的 这 原始的 开始 :

子牙忽然想起元始四偈，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈsleɪə] [æt; ət] - [pæs]
Encountering the Immortal Slayer at Jiepai Pass
遭遇 这 不朽 杀手 在 - 经过

界牌关下遇诛仙，

[hiː; hi] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm] [pleɪg] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ʌv; əv] - [pæs] .
He suffered from plague at the bottom of Chuanyun Pass .
他 遭受 从 瘟疫 在 这 底部 的 - 经过 :

穿云关底受瘟癘，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi][ðə; ði] " [pleɪg] [əˈreɪ] " ?
Could this be the " Plague Array " ?
可以 这 是 这 " 瘟疫 大批 " ?

此莫非是「瘟癘阵？」

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [jæn] [ˈdʒiːən] :
Then he said to Yang Jian :
然后 他 说 到 杨 建 :

乃对杨戩曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [maɪ] [ˈtiːtʃər] , - , [sed] . "
" This is exactly what my teacher , Yuanshi , said . "
" 这 是 确切地 什么 我的 老师 , - , 说 . "

“此正应吾师元始之言，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][ə; eɪ] " [pleɪg] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] " ?
Could it be a " Plague Formation " ?
可以 它 是 一个 " 瘟疫 形成 " ?

莫非是「瘟癘阵」麽？ "

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [let] [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l] [tel] [hɪm; ɪm] . "
" Let the disciple tell him . "
" 让 这 弟子 告诉 他 . "

“待弟子对他说。”

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [steɪ] .
The two decided to stay .
这 二 决定 到 停留 :

二人商议停留，

[əˈraɪvɪŋ] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Arriving together at the front lines ,
抵达 一起 在 这 正面 线条 ,

同至阵前，

[lyː] [juˈeɪ] [sed] :
Lü Yue said :
鲁 岳 说 :

吕岳曰：

" [dʌz] [bɔːrd] [ˈziːjə] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ? "
" Does Lord Ziya recognize this formation ? "
" 做 主 齐亚 认出 这 形成 ? "

“子牙公识此阵否？ "

[jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'plaɪd] :
Yang Jian replied :
杨 建 回复 :

杨戩答曰：

" ['mæstər] [ly:] ! "
" Master Lü ! "
" 掌握 鲁 ! "

“吕道长！

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['maɪnər] [trɪk] .
This is just a minor trick .
这 是 只是 一个 次要的 诡计 :

此乃小术耳，

[wɒts] [soʊ] [səɪ'praɪzɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so surprising about that ?
是什么 所以 奇怪 关于 那 ?

何足为奇？ ”

[ly:] [ju'eɪ] [sed] :
Lü Yue said :
鲁 岳 说 :

吕岳曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔ:ɹ'meɪʃ(ə)n] ?
What is the name of this formation ?
什么 是 这 姓名 的 这 形成 ?

“此阵何名？ ”

[jæn] ['dʒi:ən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian laughed and said :
杨 建 笑了 和 说 :

杨戩笑曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] - [pleɪg] [ænd; ənd] [pleɪg] [fɔ:ɹ'meɪʃ(ə)n] - . "
" This is the ' Plague and Plague Formation ' . "
" 这 是 这 - 瘟疫 和 瘟疫 形成 - . "

“此乃「瘟疫阵」，

[ju:; jʊ] ['hævnt] ['fɪnɪʃt] ['setɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] [jet] .
You haven't finished setting it up yet .
你 还没有 完成的 环境 它 向上 然而 :

你还不曾摆全，

[wʌns] ['evriθɪŋ] [ɪz][set] [aʊt] ,
Once everything is set out ,
一次 一切 是 放 出去 ,

俟摆全了，

[aɪ] [wɪl] [breɪk] [jɔ:ɾz] [ə'gen] .
I will break yours again .
我 将要 休息 你的 再次 :

吾再来破你的。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [jæn] [dʒi:'ænz] [wɜ:ɾdz] , [ly:] [ju'eɪ] . . .
Upon hearing Yang Jian's words , Lü Yue . . .
之上 听力 杨 简的 字 , 鲁 岳 . . .

吕岳闻杨戩之言，

[laɪk] [ə; eɪ] [stoʊn] [θroʊn] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] [si:]
Like a stone thrown into the sea
喜欢 一个 石头 抛掷 进入 这 海

如石投大海，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['saɪləns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

There was silence for a long time .
那里 曾是 沉默 为了 一个 长的 时间 .

半响无言。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] ['mɪstərɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] ['fɜːrnɪs] [ɑːr; ər] [ˈʌtərli] ['juːsləs] .

The mysteries within the furnace are utterly useless .
这 谜团 之内 这 炉 是 完全地 无用 .

炉中玄妙全无用，

[graend] [æm'biʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [bɔːst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['floʊɪŋ] ['wɔːtər] .

grand ambition has been lost to the flowing water .
盛大 志向 有 到过 丢失的 到 这 流动 水 .

一片雄心付水流。

[ˈæftər] [jæn] ['dʒiːən] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,

After Yang Jian finished speaking ,
后 杨 建 完成的 请讲 ,

话说杨戬言罢，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] [tə'geðər] .

They returned to camp together .
他们 返回 到 营 一起 .

同众人回营，

['ziːjə] [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

Ziya ascended the tent and sat down .
齐亚 上升 这 帐篷 和 卫星 向下 .

子牙升帐坐下，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [dɪ'saɪplz] [preɪzd] [jæn] ['dʒiːən][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [tʌŋ] [ænd; ənd] [kwɪk] [wɪt] .

All the disciples praised Yang Jian for his sharp tongue and quick wit .
全部 这 门徒 赞扬 杨 建 为了 他的 锋利的 舌头 和 快的 有 .

众门人齐赞杨戬利齿伶牙。

['ziːjə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ 'tiː] [maɪt] [lʊk] [ɡʊd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æt; ət][fɜːrst] ,

Although it might look good to him at first ,
虽然 它 可能 看 好的 到 他 在 第一的 ,

“虽然一时回答他好看，

[ðə; ðɪ] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [rɪ'meɪnz] [ʌn'noʊn] .

The mystery of this formation remains unknown .
这 神秘 的 这 形成 遗迹 未知 .

终不知此阵中玄妙，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi][ˈbroʊkən] ?

How can this be broken ?
如何 能 这 是 破碎的 ?

如何可破？ ”

['hezhaː] [sed] :

Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [ænd; ənd] [ə'gri:] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] ['fɜ:rðər] ['leɪtər] . "

" **And agree to discuss the matter further later** . "

" 和 同意 到 讨论 这 事情 更远 之后 . "

" 且答应他一时再作道理。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðə; ði] [ten] ['dedli] [fɔ:r'meɪʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] ['slɔ:tərɪŋ] [fɔ:ˈr'meɪʃ(ə)n] [ɑ:r; ər]

Moreover , the Ten Deadly Formations and the Immortal Slaughtering Formation are

而且 , 这 十 致命 阵型 和 这 不朽 屠宰 形成 是

[sʌtʃ] [lɑ:rdʒ] [fɔ:r'meɪʃənz] ,

such large formations ,

这样的 大的 阵型 ,

况且十绝恶阵与诛仙阵这样大阵,

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz]['brʊʊkən] .

Everything was broken .

一切 曾是 破碎的 .

俱也破了，

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ðɪs] [smɔ:ɫ] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] ,

Moreover , this small array diagram ,

而且 , 这 小的 大批 图表 ,

何况此小小阵图，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] .

There's nothing to worry about .

有 没有什么 到 担心 关于 .

不足为虑。

['zi:jə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

“子牙曰:”

['i:v(ə)n][soʊ] ,

Even so ,

甚至 所以 ,

虽然如此，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['keɪf(ə)l] .

We must be careful .

我们 必须 是 小心 .

不可不慎。

[dʒi] - :

Ji Renyun :

季 - :

吉人云：

" [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [dʌz] [nɑ:t][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fju:tʃər] . . . "

" **A person who does not plan for the future** . . . "

" 一个 人 WHO 做 不是 计划 为了 这 未来 . . . "

「人无远虑，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊɹli] [bi:; bi] [ɪ'mi:diət] ['trʌblz] .

There will surely be immediate troubles .

那里 将要 一定 是 即时 麻烦 .

必有近忧。

" [haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [nɪ'glekt] [ðɪs] [fɔ:ˈr'meɪʃ(ə)n] [dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z],[aɪ 'ti:] [ɪz] [smɔ:ɫ] ? "

" **How can we neglect this formation just because it is small ?** "

" 如何 能 我们 忽视 这 形成 只是 因为 它 是 小的 ? "

“岂可因阵小而忽略。”

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
All the disciples said in unison :
全部 这 门徒 说 在 齐声 :

众门人齐曰：

" [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] . "
" The Marshal's words are very good . "
" 这 马歇尔的 字 是 非常 好的 . "

「元帅之言甚善。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第130/165页

" ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [di'skʌʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [juː 'es] : "
" **During the discussion , a report came from those around us** : "
" 期间 这 讨论 , 一个 报告 来了 从 那些 大约 我们 : "

“正议间左右来报:”

['jʌn] - [frʌm; frəm] [dʒɒŋ'nɑːn] ['maʊnt(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [em 'iː] .
Yun Zhongzi from Zhongnan Mountain came to see me .
云 - 从 中南 山 来了 到 看 我 .

终南山云中子来见。

[ðə; ði] [di'saɪplz] [sed] :
The disciples said :
这 门徒 说 :
“众门人曰:”

[kɪŋ] ['wuːz] ['blesɪŋz] [wɜːr; wər][æz; əz] [ɡreɪt] [æz; əz][ðə; ði] ['hevəns] .
King Wu's blessings were as great as the heavens .
国王 吴氏 祝福 是 作为 伟大的 作为 这 天 .

武王洪福齐天，

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [wɪl] ['ʊrli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjʊː] [ɪn] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
A wise man will surely come to the rescue in this critical situation .
一个 明智的 男人 将要 一定 来 到 这 救援 在 这 批判的 情况 .

自有高人来济此阵之急也。

['ziːjə] ['hɜːrɪdli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm; ɪm] .
Ziya hurriedly went out of the camp to greet him .
齐亚 匆匆 去 出去 的 这 营 到 迎接 他 .

“子牙忙迎出辕门，

[kætʃ] ['jʌn] - ,
Catch Yun Zhongzi ,
抓住 云 - ,
接住云中子，

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [hænd][ɪn][hænd][tuː; tə][ðə; ði] [tent] [ænd; ɛnd][sæt] [daʊn] .
The two walked hand in hand to the tent and sat down .
这 二 步行 手 在 手 到 这 帐篷 和 卫星 向下 .

二人携手行至帐中坐下。

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰:”

['brʌðə] ['dɑːəu] , [wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
Brother Dao , what brings you here ?
兄弟 道 , 什么 带来 你 这里 ?
道兄此来，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæn] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] " [pleɪɡ] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] . "
This must be because Jiang Shang encountered this " plague formation . "
这 必须 是 因为 江 尚 遭遇 这 " 瘟疫 形成 . "

必为姜尚遇此「瘟疫阵”也。”

[ˈjʌn] - [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yun Zhongzi laughed and said :
云 - 笑了 和 说 :

云中子笑曰：

" [aɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['bæt(ə)] . "
" **I came specifically for this battle .** "
" 我 来了 具体来说 为了 这 战斗 . "

“特为此阵而来。”

[ˈziːjə] [bəʊd] [ænd; ɐnd] [θæŋkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪŋ] :
Ziya bowed and thanked him , saying :
齐亚 鞠躬 和 谢谢 他 , 说 :

子牙欠身谢曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [ˈsʌfərd] [ˈmeni] [kəˈlæmitiz] .
Jiang Shang suffered many calamities .
江 尚 遭受 许多 灾难 :

“姜尚屡遭大难，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [θæŋks] [tuː; tə] [ɔːl][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] [ðæt] [juː; jə][hæv; həv] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə][duː] [ðɪs] .
It is thanks to all my fellow Daoists that you have taken the time to do this .
它 是 谢谢 到 全部 我的 同伴 道教 那 你 有 已采取 这 时间 到 做 这 .

每劳列位道兄动履，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˈpɔːsəbli] [ɪnˈdʒɔɪ] [ðɪs] ?
How can one possibly enjoy this ?
如何 能 一 可能 享受 这 ?

尚何以消受？

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪər] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [tekˈniːks] [wɪˈðɪn] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
I would like to inquire about the secret techniques within this formation .
我 会 喜欢 到 查询 关于 这 秘密 技术 之内 这 形成 .

因请教此阵中有何秘术，

[huː] [kæn; kən] [breɪk] [ðɪs] ?
Who can break this ?
WHO 能 休息 这 ?

当用何人可破？ ”

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰：

" [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] [niːdz] [noʊ] [wʌn] [els] . "
" **This formation needs no one else .** "
" 这 形成 需求 不 一 别的 . "

“此阵不用别人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [deɪ] [kəˈlæməti] [ðæt] [bɪˈfel] [bɔːrd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] .
This is the hundred - day calamity that befell Lord Jiang Ziya .
这 是 这 百 - 天 灾害 那 发生 主 江 齐亚 .

乃是子牙公百日之灾，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [dɪˈzæstər] [ɪz][ˈoʊvər] ,
Until the disaster is over ,
直到 这 灾难 是 超过 ,

只至灾满，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [breɪk] [aɪ ˈtiː] .
Someone will come to break it .
某人 将要 来 到 休息 它 .

自有一人来破，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] ['oʊvər][æz; əz] [kə'mændər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
I will take over as commander with you .

我 将要 拿 超过 作为 指挥官 和 你 .
吾与你代掌帅印，

[ˈmɪləteri] [ˌsuːpərˈvɪz(ə)n]
Military supervision
军队 监督

调督军事，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [kən'sɜːrn] .
The rest is not a concern .

这 休息 是 不是 一个 忧虑 .
其馀不足为虑。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] , [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] , [wɜːr; wər] [laɪk] [ðɪs] . . . "
" But if you , my fellow Daoist , were like this . . . "
" 但 如果 你 , 我的 同伴 道家 , 是 喜欢 这 . . . "

“但得道兄如此，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [rɪ'ɡret] [ɪf] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæn] [daɪz] ?
What is there to regret if Jiang Shang dies ?

什么 是 那里 到 后悔 如果 江 尚 死亡 ?
姜尚便一死又何足惜？

[bʌt; bət] [ðæts] [nɑːt] [ˌnesə'serəli] [truː] .
But that's not necessarily true .
但 那就是 不是 一定 真的 .

况未必然乎。”

[ˈziːjə][wʌz; wəz] [pliːzd] .
Ziya was pleased .
齐亚 曾是 高兴 .

子牙欣然，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] [siːl] [tuː; tə] [ˈjʌn] - [fɔːr; fər] ['mænɪdʒmənt] .
He then entrusted the sword seal to Yun Zhongzi for management .
他 然后 受托 这 剑 海豹 到 云 - 为了 管理 .

就将剑印付与云中子掌管。

[ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː][baɪ][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
The message was relayed to King Wu by his attendants .
这 信息 曾是 转播 到 国王 吴 经过 他的 服务员 .

只见左右传与武王，

[wen] [kɪŋ] [wuː] [hɜːrd] [ðæt] [ˈjʌn] - [hæd; həd] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [wʊd] ['sʌfər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] -
When King Wu heard that Yun Zhongzi had said that Ziya would suffer a hundred -
什么时候 国王 吴 听到 那 云 - 有 说 那 齐亚 会 遭受 一个 百 -
[deɪ] [kə'læməti] ,
day calamity ,
天 灾害 ,

武王闻知云中子说子牙有百日之灾，

[ˈbɪzi] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑːrmi] ,
Busy to the central army ,
忙碌的 到 这 中央 军队 ,

忙至中军，

[rɪˈpɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] .
Reports came from both sides .
报告 来了 从 两个都 侧面 :

左右来报，

[ˈjʌn] - [ænd; ənd][ˈzi:jə] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
Yun Zhongzi and Ziya greeted them at the entrance of the tent .
云 - 和 齐亚 问候 他们 在 这 入口 的 这 帐篷 :

云中子与子牙迎接上帐，

[baʊ; boʊ][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 :

行礼坐下。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz][ˈbrəʊkən][ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] ,
" Hearing that the Prime Minister has broken the formation ,
" 听力 那 这 主要的 部长 有 破碎的 这 形成 ,
“闻相父破阵，

[ˈləʊnli] [ænd; ənd] [ˈrestləs] ,
Lonely and restless ,
孤独 和 不安 ,

孤心不安，

[ˈɔ:f(ə)n] [ɪn] [dɪˈspju:t] ,
Often in dispute ,
经常 在 争议 ,

往往争持，

[ðɪs] [ˈkɔ:zɪz] [mʌtʃ] [dɪˈstres] .
This causes much distress .
这 原因 很多 痛苦 :

致多苦恼。

[θɪŋk] [,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetər] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
think it would be better to return to the capital .
思考 它 会 是 更好的 到 返回 到 这 首都 :

孤想不若回军，

[i:tʃ] [sɪˈkjuəz] [ɪts] [ˈbɔ:rdərz] .
Each secures its borders .
每个 确保 它是 边界 :

各安疆界，

[endˈʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈhæpɪnəs]
Enjoying the people's happiness
享受 这 人们的 幸福

以乐民生，

[waɪ] [ˈbɔ:ðər] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ?

何必如此？ ”

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰：

" [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] [ɪz] [ˌʌnə'weɪ] , "
" **The wise king is unaware** , "
" 这 明智的 国王 是 不知情 , "

“贤王不知，

[ˈhev(ə)n] [sendz] [fɔːrθ] [saɪnz] ,
Heaven sends forth signs ,
天堂 发送 前进 标志 ,

上天垂象，

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [ˈdestəni] ,
The cycle of destiny ,
这 循环 的 命运 ,

天运循环，

[sʌtʃ] [ɪz] [feɪt] .
Such is fate .
这样的 是 命运 .

气数如此，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][məɪn] - [meɪd] ?
Could it be man - made ?
可以 它 是 男人 - 制成 ?

岂是人为？

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [ɪnˈdʌldʒəns] ,
Unable to escape the cycle of indulgence ,
无法 到 逃脱 这 循环 的 放纵 ,

纵欲逃之不能，

" [rest] [əˈfɔɹd] , [jɔː; jəɹ][ˈmædʒəsti] . "
" **Rest assured** , **Your Majesty** . "
" 休息 保证 , 你的 威严 . "

贤王放心。”

[kɪŋ] [wuː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
King Wu remained silent .
国王 吴 剩余 沉默的 .

武王默然无语。

[lets] [naːtʃɪːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈjʌn] - [ænd; ənd][ˈziːjə] [dɪˈskʌsɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] :
Let's not even mention Yun Zhongzi and Ziya discussing how to defeat the enemy :
我们来吧 不是 甚至 提到 云 - 和 齐亚 讨论 如何 到 击败 这 敌人 :

且不言云中子与子牙商议破敌：

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [lyː] [juˈeɪ] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Now , let's talk about Lü Yue entering the pass .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 鲁 岳 进入 这 经过 .

且说吕岳进关，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃen] [ˈdʒɛŋ] , [ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ˈtwenti] - [wʌn] [pleɪŋ] [ʌmˈbreləz] .
Together with Chen Geng , they carried twenty - one plague umbrellas .
一起 和 陈 耿 , 他们 携带 二十 - 一 瘟疫 雨伞 .

同陈庚将二十一把瘟癘伞，

[pleɪst] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
Placed inside the formation ,
放置 里面 这 形成 ,

安放在阵内，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] [ænd; ənd] [ert] [ˈtraɪ,græm] [dəˈrekʃ(ə)nz]
According to the Nine Palaces and Eight Trigrams directions
根据 到 这 九 宫殿 和 八 三卦 方向

按九宫八卦方位，

[ə'reɪndʒd] ['ni:tli] ；
Arranged neatly ；
安排 整齐地 ；

摆列停当；

['nu:trəl]
Neutral
中性的

中立一

[ɜ:rθ] ['plætfɔ:rm] ，
earth platform ，
地球 平台 ，

土台，

['set(ə)lmənt] [ɪk'spensɪz] [stæmp] ，
Settlement expenses stamp ，
沉降 开支 邮票 ，

安置用度符印，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə] [merk] [ə'reɪndʒmənts] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['dʒen(ə)rəl][dʒəu] .
It would be good to make arrangements to capture General Zhou .
它 会 是 好的 到 制作 安排 到 捕获 一般的 周 .

好打点擒拿周将，

[hi:; hi][wʌz; wəz][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ] ['tʃen] ['dʒɛŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
He was directing Chen Geng within the formation .
他 曾是 导演 陈 耿 之内 这 形成 .

正与陈庚在阵内调度，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ；
A messenger came from the left and right ；
一个 信使 来了 从 这 左边 和 正确的 ；

见左右来报：

" [ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [wɪɪz] [tu:; tə] [si:] ['mæstər] [ly:] . "
" A Taoist priest wishes to see Master Lü . "
" 一个 道教 牧师 愿望 到 看 掌握 鲁 . "

“有一道人要见吕老爷。”

[ly:] [ju'eɪ] [sed] ；
Lü Yue said ；
鲁 岳 说 ；

吕岳曰：

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ？
Who is it ?
WHO 是 它 ？

“是谁？”

" [pli:z] [kʌm] [tu:; tə][,em 'i:] . "
" Please come to me . "
" 请 来 到 我 . "

与我请来。”

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ə'reɪvd] ['ɡreɪsfəli] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] .
The Taoist priest arrived gracefully a short while later .
这 道教 牧师 到达的 优雅地 一个 短的 尽管 之后 .

少时那道人飘然而至，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [li] [pɪŋ] [ə'reɪv] , [ly:] [ju'eɪ]
Upon seeing Li Ping arrive , Lü Yue
之上 看到 李 平 到达 , 鲁 岳

吕岳一见李平来至，

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] ['gri:tɪd] [hɜ:r; hɜ:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪ] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly greeted her with a smile and said :

他 匆匆 问候 她 和 一个 微笑 和 说 :

忙迎至笑曰：

" ['brʌðə] ['dɑ:əu] , [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] ? "
" Brother Dao , what brings you here ? "

" 兄弟 道 , 什么 带来 你 这里 ? "

“道兄此来，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [lend] [,em 'i:][ə; eɪ][hænd] .
They must have come to lend me a hand .

他们 必须 有 来 到 借 我 一个 手 .

必是来助我一臂之力，

[tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [dʒəu] [wu:] ,
To destroy Zhou Wu ,

到 破坏 周 吴 ,

以灭周武、

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['dʒɑ:ŋ, dʒi: 'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] .
It was Jiang Shang .

它 曾是 江 尚 .

姜尚也。”

[li] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :

李 平 说 :

李平曰：

" ['ʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,

" 否则 ,

“不然，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ] .
I've come here specifically to advise you .

我已经 来 这里 具体来说 到 建议 你 .

我特来劝你。

[aɪ] [hɜ:ɾd] [ju:; jʊ][wɜ:r; wɜ:] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [plɛɪŋ] - [ɪn'dʒʊs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [hæfweɪ] [θru:] .
I heard you were setting up a plague - inducing formation halfway through .

我 听到 你 是 环境 向上 一个 瘟疫 - 诱导 形成 半 通过 .

我在中途闻你摆瘟疫阵，

[tu:; tə] [blɔ:k] [dʒoʊz] [tru:ps] .
To block Zhou's troops .

到 堵塞 周氏 军队 .

以阻周兵。

['ðɜ:fɔ:r] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ] , [maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪst] .
Therefore , I have come here specifically to advise you , my fellow Daoist .

所以 , 我 有 来 这里 具体来说 到 建议 你 , 我的 同伴 道家 .

故此特地前来相劝道兄。

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪz] [naʊ] [tə'ræɪɪk(ə)l] .
King Zhou is now tyrannical .

国王 周 是 现在 强横 .

今纣王无道，

['sɪnfl] [brɪ'ɑ:nd] ['meʒər]
Sinful beyond measure

罪恶的 超过 措施

罪恶贯盈，

[ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] [rɪ'beld] .
The whole world rebelled .
这 所有的 世界 叛乱 .

天下共叛，

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] ['hev(ə)n] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ə'tækt] [tæŋ] .
This is why Heaven destroyed the Shang dynasty and attacked Tang .
这 是 为什么 天堂 损毁 这 尚 王朝 和 遭到攻击 唐 .

此天之所以灭商伐汤也。

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['ru:lər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
King Wu was a virtuous ruler of his time .
国王 吴 曾是 一个 有德行的 统治者 的 他的 时间 .

武王乃当世有道之君，

['mætʃɪŋ] [jɑʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,
Matching Yao and Shun ,
匹配 姚 和 回避 ,

上配尧舜，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ɪn] [laɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['hɑ:rts] .
It is in line with the people's hearts .
它 是 在 线 和 这 人们的 心 .

下合人心，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['ru:lər] [hu:] [roʊz] [tu; tə] ['paʊər] [ɪn] [rɪ'spa:ns] [tu; tə][ðə; ði] [taɪmz] .
He was a ruler who rose to power in response to the times .
他 曾是 一个 统治者 WHO 玫瑰 到 力量 在 回复 到 这 时代 .

是应运而兴之君，

[hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [laɪk] [moʊ] [zekʃən] .
He was not one of those like Mo Zecheng .
他 曾是 不是 一 的 那些 喜欢 莫 则成 .

非莫泽乘轩之辈。

[kwa:ŋ] [fɛŋmɪŋ] [ʌv; əv] [tʃɪ'ʃæn]
Kuang Fengming of Qishan
匡 丰明 的 岐山

况凤鸣岐山，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rə] [hæz; həz] [bɪn] ['prez(ə)nt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
The imperial aura has been present for a long time .
这 帝国 灵气 有 到过 展示 为了 一个 长的 时间 .

王气已锺久矣。

[haʊ] [kʊd; kəd][ju; jʊ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] , ['pɑ:səbli] [rɪ'vɜ:rs] [feɪt] [baɪ] [jɔ:r'self] ?
How could you , fellow Daoist , possibly reverse fate by yourself ?
如何 可以 你 , 同伴 道家 , 可能 撤销 命运 经过 你自己 ?

道兄安得以一人扭转天命哉？

['zi:jə] [wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ] ['hev(ə)n] [tu; tə] [li:d] [ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] .
Ziya was ordered by Heaven to lead the expedition .
齐亚 曾是 订购 经过 天堂 到 带领 这 远征 .

子牙奉天征讨，

['pʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] [ænd; ənd] ['kʌmfərtɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Punishing the guilty and comforting the people
惩罚 这 有罪的 和 令人感到安慰 这 人们

伐罪吊民，

[ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:ds] [met] [æt; ət] .
The feudal lords met at Mengjin .
这 封建 领主们 遇见 在 孟津 .

会诸侯於孟津，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] - [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
It was precisely in the year of Jiazi that King Zhou was destroyed .
它 曾是 恰恰 在 这 年 的 - 那 国王 周 曾是 损毁 .

正应灭纣於甲子，

[kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi:: bi] [ðæt] [aɪ] , [li] [pɪŋ] , [hæv; həv] [rɪ'beld] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [kɪŋ] [wu:] ?
Could it be that I , Li Ping , have rebelled and become King Wu ?
可以 它 是 那 我 , 李 平 , 有 叛乱 和 变得 国王 吴 ?

难道我李平反为武王，

[nɑ:t] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['dʒi:] [sekt] ,
Not for the Jie Sect ,
不是 为了 这 杰 教派 ,

不为截教，

[ɪz] [ðɪs] ['kɑ:ntreɪrɪ] [tu:: tə] [jʊr; jər] [wɪfɪz] , ['feləʊ] ['daʊɪst] ?
Is this contrary to your wishes , fellow Daoist ?
是 这 相反 到 你的 愿望 , 同伴 道家 ?

来逆道兄之意？

[ɪts] [ɔ:l] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [feɪt] [ɪz] [ɪrɪ'vɜ:rsəb(ə)l] .
It's all because fate is irreversible .
它是 全部 因为 命运 是 不可逆转 .

只为气数难回。

['brʌðər] ['dɑ:əu] , [ɪf] [ju:: jʊ] ['fɑ:ləʊ] [maɪ] [əd'vaɪs] . . .
Brother Dao , if you follow my advice . . .
兄弟 道 , 如果 你 跟随 我的 建议 . . .

道兄若依我劝，

[ðɪs] [fɔ:rɪ'meɪʃ(ə)n] [kæn; kən] [bi:: bi] [dɪs'mæntld] .
This formation can be dismantled .
这 形成 能 是 拆卸 .

可撤去此阵，

[bʌt; bət] [rɪ'laɪŋ] [ɑ:n] [kɪŋ] [wu:] [ænd; ənd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [tu:: tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] [pæs] . . .
But relying on King Wu and Jiang Ziya to conquer the pass . . .
但 依靠 在 国王 吴 和 江 齐亚 到 征服 这 经过 . . .

但凭武王与子牙征伐取关，

[wi:: wi] [wɜ:r; wər] [ə'ɾɪdʒənəli] [rɪ'klu:sɪv] ['pi:p(ə)l] .
We were originally reclusive people .
我们 是 起初 隐居 人们 .

我们原系方外闲人，

['kerfri:] [ænd; ənd] [æt; ət] [i:z]
carefree and at ease
畅快 和 在 舒适

逍遥自在，

[ʌnrɪ'streɪnd] [ænd; ənd] [fri:] ,
Unrestrained and free ,
不受约束的 和 自由的 ,

无束无拘，

[wʌt] [ðen] [ɪz] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [tʃeɪnz] [ðæt] ['kænɑ:t] [bi:: bi] ['brʊkən] " ?
What then is the meaning of " the strong chains that cannot be broken " ?
什么 然后 是 这 意义 的 " 这 强的 链条 那 不能 是 破碎的 " ?

又何名强利锁之不能解脱耶？ "

[ly:] [ju'eɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Yue laughed and said :
鲁 岳 笑了 和 说 :

吕岳笑曰：

[ˈbrʌðə] [li] , [juː; jʊ][ɑːr; ə] [mɪˈsteɪkən] !
Brother Li , you are mistaken !
兄弟 李 , 你 是 错误 ！

“李兄差矣！

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel][ænd; ənd] [kwel] [ðə; ði] [straɪf] .
I have come to punish the rebels and quell the strife .
我 有 来 到 惩治 这 叛军 和 荡平 这 冲突 。

我来诛逆讨叛，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
It is in accordance with Heaven and the people .
它 是 在 根据 和 天堂 和 这 人们 。

正是应天顺人，

[waɪ] [ɑːr; ə] [juː; jʊ][soʊ] [ˈiːzəli] [dɪˈsiːvd] ?
Why are you so easily deceived ?
为什么 是 你 所以 容易地 受骗 ？

你为何自己受惑，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [wʌt] [aɪ][dɪd][wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
They turned around and said that what I did was wrong .
他们 转向 大约 和 说 那 什么 我 做过 曾是 错误的 。

反说我所为非也。

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] [aɪ] [ˈkæptʃərd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] !
Look at how I captured Jiang Shang !
看 在 如何 我 捕获 江 尚 ！

你看我擒姜尚、

[kɪŋ] [wuː] ,
King Wu ,
国王 吴 ,

武王，

" [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [liːv] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ? "
" To make him leave without a trace ? "
" 到 制作 他 离开 没有 一个 痕迹 ？ "

令他片甲不回？ "

[li] [pɪŋ] [sed] :
Li Ping said :
李 平 说 ：

李平曰：

" [ˈʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [wʌz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][daɪ][ˈsev(ə)n] [taɪmz] [ænd; ənd] [ˈsʌfə] [θriː] [kəˈlæmitɪz] .
Jiang Shang was destined to die seven times and suffer three calamities .
江 尚 曾是 注定 到 死 七 时代 和 遭受 三 灾难 。

姜尚有七死三灾之厄，

[hiː; hi] [pæst] [əˈweɪ] [tuː] .
He passed away too .
他 通过了 离开 也 。

他也过了，

[aɪv] [ɪnˈkaʊntər] [soʊ] [ˈmeni] [ˈvɪʃəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
I've encountered so many vicious and wicked people .
我已经 遭遇 所以 许多 恶毒 和 邪恶 人们 。

遇过多少毒恶之人，

[ten] [ˈwʌndəz]
Ten Wonders
十 奇迹

十绝，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈsb:tər] .
The Evil Array of Immortal Slaughter .
这 邪恶的 大批 的 不朽 屠宰 .

诛仙恶阵。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [pæst] [baɪ] .
He also passed by .
他 还 通过了 经过 .

他也经过，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈi:zi] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
It was not easy to get to this point .
它 曾是 不是 简单的 到 得到 到 这 观点 .

也非常容易至此。

[ˈeɪnfənt] [ˈseɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

[ðə; ði][kɑ:r][ɪn] [frʌnt] [hæz; həz] [ɔ:ˈredi] [ˌoʊvərˈtɜ:rnd] .
The car in front has already overturned .
这 车 在 正面 有 已经 翻覆 .

「前车已覆，

[let] [ðɪs] [sɜ:rv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈles(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðooz] [hu:] [ˈfɑ:ləʊ] .
Let this serve as a lesson for those who follow .
让 这 服务 作为 一个 课 为了 那些 WHO 跟随 .

後车当鉴。」

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [əbˈsest] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ?
Why are you so obsessed with this , fellow Daoist ?
为什么 是 你 所以 痴迷 和 这 , 同伴 道家 ?

道兄何苦执迷加此？ ”

[li] [pɪŋ] [traɪd] [tu:; tə] [pərˈsweɪd] [ly:] [ju'eɪ] [faɪv] [taɪmz] , [bʌt; bət][tu:; tə][noʊ] [əˈveɪl] .
Li Ping tried to persuade Lü Yue five times , but to no avail .
李 平 尝试 到 说服 鲁 岳 五 时代 , 但 到 不 可用 .

李平五次三番劝不醒吕岳。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [θri:] [ˈraɪtʃəs] [ɡɒdz] - [ˈdestəni] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən] [end] .
The three righteous gods ' destiny has come to an end .
这 三 正义 神 - 命运 有 来 到 一个 结尾 .

三部正神天数尽，

[li] [pɪŋ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪˈskeɪp] [hɪr] [ˈi:ðər] .
Li Ping could not escape here either .
李 平 可以 不是 逃脱 这里 任何一个 .

李平到此也难逃。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ly:] [ju'eɪ] [ɪɡˈnɔ:rd] [li] [pɪŋz] [ədˈvaɪs] .
It is said that Lü Yue ignored Li Ping's advice .
它 是 说 那 鲁 岳 忽略 李 ping 的 建议 .

话说吕岳不听李平之劝，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪ'juːd] [ə; ei] ['letər] ,
The official issued a letter ,
这 官方的 发布 一个 信 ;

差官下书，

[ɪn'fɔːrm] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [[æŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [breɪk] [ðɪs] [fɔːr'meɪ(ə)n] ;
Inform Jiang Shang to come and break this formation ;
通知 江 尚 到 来 和 休息 这 形成 ;

知会姜尚来破此阵；

[ðə; ði] ['mɪ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [dɪ'livər] [ə; ei] ['letər] [ʌv; əv][wɔːr][tuː; tə] - [kæmp] .
The mission was to deliver a letter of war to Ziya's camp .
这 使命 曾是 到 递送 一个 信 的 战争 到 - 营 .

使命赍战书至子牙行营。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至辕门，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentərəl] ['ɑːrmi] .
The left and right reported to the central army .
这 左边 和 正确的 据报道 到 这 中央 军队 .

左右报入中军，

['ziːjə] [laɪf] :
Ziya life :
齐亚 生活 :

子牙命：

" ['sʌməŋ] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 . "

“令来。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentərəl] ['ɑːrmi] [kɔːrt] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
The messenger went to the central army court to pay his

[rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] .
respects :
尊重 :

使人至中军朝上见体毕，

['prez(ə)nt][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Present the challenge .
展示 这 挑战 .

呈上战书，

['ziːjə] [dɪsə'sembld] [ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] .
Ziya disassembled and played with .
齐亚 拆卸 和 玩 和 .

子牙拆开展玩。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰：

['lʌ] [ju'eɪ] , [ə; ei][tʃiː] ['kʌltɪveɪtər] [frʌm; frəm] [naɪn] ['dræɡənz] ['aɪlənd]
Lu Yue , a Qi cultivator from Nine Dragons Island

“九龙岛炼气士吕岳，

[ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] ['mɑːrʃ(ə)l] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ziːjə] [ʌv; əv] - :
A letter to Marshal Jiang Ziya of Xiqi :
一个 信 到 元帅 江 齐亚 的 - :

致书於西岐元帅姜子牙麾下:

[aɪ] [ˌoʊvər'hɜːrd] [ðæt] [θɪŋz] [tend] [tuː; tə] [rɪ'vɜːrs] [wen] [ðeɪ] [ri:tʃ] [ðer; ðər] [ɪk'striːm] .
I overheard that things tend to reverse when they reach their extreme .
我 无意中听到 那 事物 趋向 到 撤销 什么时候 他们 抵达 他们的 极端 .

窃闻物极必反,

[ðoʊz] [huː] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who defy Heaven will be punished .
那些 WHO 违抗 天堂 将要 是 受到惩罚 .

逆天必罚;

[juː; jʊ] , - , [hæv; həv][nɑːt] [ʌp'held] [jɔː; jər] ['duːti] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] .
You , Xiqi , have not upheld your duty as a subject .
你 , - , 有 不是 维持 你的 责任 作为 一个 主题 .

尔西岐不守臣节,

[ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [ət'ækɪŋ] [hɪz; ɪz]['ruːlər]
A subject attacking his ruler
一个 主题 攻击 他的 统治者

以臣伐君,

[bɪ'loʊ] [ə'bʌv]
Below above
以下 多于

以下凌上,

[ðer; ðər][ɑː; əɹ]['prɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd][nɔːrmz] [tuː; tə] ['gʌvərn] .
There are principles and norms to govern .
那里 是 原则 和 规范 到 治理 .

有干纲常,

[ə'fendɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Offending Heaven and Earth .
犯罪 天堂 和 地球 .

得罪天地。

[mɔːr'oʊvər] , ['gɪv(ə)n][ðə; ðɪ] [ɪr] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] ['membər] [ɪn][ðə; ðɪ]['pɑːrtɪ] ,
Moreover , given the sheer number of evil members in the party ,
而且 , 给定 这 透明 数字 的 邪恶的 成员 在 这 派对 ,

况且以党恶之众,

[ðeɪ] [rɪ'piːtɪdli] [fʊːt] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmi] ;
They repeatedly fought against the heavenly army ;
他们 反复 战斗 反对 这 天上 军队 ;

屡抗敌於天兵;

[rɪ'laɪŋ] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['meθədʒ] [ʌv; əv] [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðə; ðɪ] ['tiːtʃɪŋz] ,
Relying on the methods of expounding the teachings ,
依靠 在 这 方法 的 阐述 这 教义 ,

仗阐教之术,

[ðeɪ] [ðen] ['mæsəkə] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl] .
They then massacred the city and killed the general .
他们 然后 大屠杀 这 城市 和 被杀 这 一般的 .

复屠城而杀将。

['iːv(ə)l][hæz; həz] [ri:tʃt] [ɪts] ['fʊlɪst] [ɪk'stent] .
Evil has reached its fullest extent .
邪恶的 有 达到 它是 最 程度 .

恶已贯盈,

[ɪn'reɪdʒd] ；
Enraged ；
愤怒 ；

入神愤怒；

[ˈðɜrfɔːr] ， [ˈhev(ə)n] [dɪsˈlaɪks] [ˌaɪ ˈtiː] .
Therefore , Heaven dislikes it .
所以 ， 天堂 不喜欢 它 ；

故上天厌恶，

[hiː; hi] ['speʃəli] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˌem ˈiː] .
He specially entrusted it to me .
他 特别 受托 它 到 我 ；

特假手於吾，

[ðɪs] [pleɪɡ] [əˈreɪ] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
This plague array was set up .
这 瘟疫 大批 曾是 放 向上 ；

设此瘟疫阵，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['letər] [təˈdeɪ] ,
I am sending you a letter today ,
我 是 发送 你 一个 信 今天 ，

今差使致书，

[əˈpruːvd] [ænd; ənd] ['prɒməlˌgeɪtɪd] [ˈɜːrli] .
Approved and promulgated early .
得到正式认可的 和 颁布 早期的 ；

早早批宣，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːrɪn] [ðə; ði] ['wɪnər] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 ；

以决胜负。

[ɪf] [wʌn] [kənˈsɪdəz] [wʌnˈself] [tuː; tə][biː; bi] [ɪˈmɔːrəl]
If one considers oneself to be immoral
如果 一 考虑 自己 到 是 不道德

如自揣不德，

[bɪˈtreɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɔːsəb(ə)]
Betray as soon as possible
背叛 作为 很快 作为 可能的

急早倒戈，

[wiː; wi] [əˈweɪt] [jʊr; jər] [deθ] .
We await your death .
我们 等待 你的 死亡 ；

尚待尔不死。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] [əˈraɪvd] ,
On the day the challenge arrived ,
在 这 天 这 挑战 到达的 ，

战书至日，

" [aɪ] [ɜːrdʒ] [juː; jʊ][tuː; tə] [kəˈmɪt] ['suːɪsaɪd] [ɪˈmiːdiətli] . "
" I urge you to commit suicide immediately . "
" 我 敦促 你 到 犯罪 自杀 立即地 ； "

速乞自裁。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] ['ziːjə] ['riːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [bʊk] .
Now , let's talk about Ziya reading his book .
现在 ， 我们来吧 讲话 关于 齐亚 阅读 他的 书 ；

且说子牙看书罢，

[ðə; ði][ə'ri:dʒən(ə)] [bʊk] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] .
The original book was returned .
这 原来的 书 曾是 返回 .

将原书批回，

[wi:; wi] [wɪl] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [tə'mɔ:roʊ] .
We will break this formation tomorrow .
我们 将要 休息 这 形成 明天 .

明日决破此阵。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['letər] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ly:] [ju'eɪ] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɑ:tɪ] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
The envoy received the letter and returned to see Lü Yue , but that is not discussed further .
这 使者 已收到 这 信 和 返回 到 看 鲁 岳 , 但 那 是 不是 讨论 更远 .

来使领书回见吕岳不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['jʌn] -
Yun Zhongzi
云 -

云中子

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] [ɪn'vaɪtɪd] ['zi:jə] [tu:; tə][ðer; ðər] [tent] .
The central army invited Ziya to their tent .
这 中央 军队 受邀 齐亚 到 他们的 帐篷 .

在中军请子牙上帐，

[ju:z] [tu:] ['tæɪsɪmənz] .
Use two talismans .
使用 二 护身符 .

用二道符印，

[tə'geðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ,
Together from the front ,
一起 从 这 正面 ,

前心一道，

[wʌn] [laɪn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [kraʊn] ,
One line inside the crown ,
一 线 里面 这 王冠 ,

冠内一道，

[ə'hʌðər] [pɪl] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] .
Another pill was given .
其他 丸 曾是 给定 .

又将一粒丹药，

[hi:; hi][ænd; ənd] ['zi:jə] [keɪt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn][ðer; ðər] ['bʊzəm] .
He and Ziya kept it in their bosom .
他 和 齐亚 保留 它 在 他们的 怀 .

与子牙揣在怀中。

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ə'reɪndʒd] .
Everything was arranged .
一切 曾是 安排 .

打点停当，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] ['faɪərɪŋ][frʌm; frəm] [brɪ'ɑːnd] [ðə; ði]
All that could be heard was the sound of cannons firing from beyond the
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 大炮 射击 从 超过 这
[pæs] .
pass .
经过 :

只听得关外炮响，
[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] :
The messenger has arrived at the camp :
这 信使 有 到达的 在 这 营 :
报马报进营来：

" [lyː] [ju'eɪ][ɪz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [juː 'es][tuː; tə]['bæt(ə)][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] . "
" **Lü Yue is challenging us to battle in front of the camp .** "
" 鲁 岳 是 具有挑战性的 我们 到 战斗 在 正面 的 这 营 . "
“有吕岳在营前搦战。”

[ˈziːjə] [roʊd] [ðə; ði] [fɔːr] - [ʌn'laɪk] .
Ziya rode the Four - Unlikes .
齐亚 骑 这 四 - 与.....不同 :

子牙上了四不象，
[kɪŋ] [wuː] , [ə'bɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ænd] [rɪ'teɪnəz] ,
King Wu , along with his generals and retainers ,
国王 吴 , 沿着 和 他的 将军们 和 预付金 ,
武王同众将诸门下，

[tʃiː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] [ðə; ði]['bæt(ə)] ;
Qi arrived at the front of the army to oversee the battle ;
齐 到达的 在 这 正面 的 这 军队 到 监督 这 战斗 ;
齐至军前掠阵；

[wʌt] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)] [pleɪŋ] - [rɪ'muːvɪŋ] [ə'reɪ] !
What a wonderful plague - removing array !
什么 一个 精彩的 瘟疫 - 移除 大批 !
真好瘟疫阵，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] .
The air was thick with murderous intent .
这 空气 曾是 厚的 和 杀人犯 意图 :
杀气漫空，

[ə; eɪ] ['mɔːrnf(ə)] [waɪnd] [ə'roʊz] .
A mournful wind arose .
一个 悲哀 风 出现 :
悲风四起，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] .
The air was thick with murderous intent .
这 空气 曾是 厚的 和 杀人犯 意图 :
杀气漫空，

[ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪlz] [ʌv; əv] ['gʊʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] ;
The darkness was filled with the wails of ghosts and spirits ;
这 黑暗 曾是 已填 和 这 哀嚎 的 鬼魂 和 烈酒 ;
黑暗暗俱是些鬼哭神嚎;

[ə; eɪ] ['mɔ:rnɪf(ə)l] [waɪnd] [ə'rouz] .
A mournful wind arose .
一个 悲哀 风 出现 .
悲风四起,

[ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] ['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] .
The darkness was filled with the sounds of thunder and lightning .
这 黑暗 曾是 已填 和 这 声音 的 雷 和 闪电 .
昏沈沈尽是那雷轰电掣。

[ˈhɑ:rtbrʊkən] ,
Heartbroken ,
肠断 ,
透心寒,

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [rɪ'zɪst] [ɪts] ['tʃɪlɪŋ] [er] ?
How can one resist its chilling air ?
如何 能 一 抵抗 它是令人不寒而栗空气 ?
怎禁他冷气侵人;

[di:'tɒksɪˌfaɪŋ] [ænd; ənd] ['fleɪkɪ]
Detoxifying and flaky
排毒 和 片状的
解骨酥,

[ðə; ði][kəʊld] [waɪnd] [wʌz; wəz][hɑ:rd][tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
The cold wind was hard to resist .
这 寒冷的 风 曾是 难的 到 抵抗 .
难当阴风扑面。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [æz; əz] ['flaɪɪŋ] [sænd][ænd; ənd] [stəʊnz] .
From a distance , it appears as flying sand and stones .
从 一个 距离 , 它 出现 作为 飞行 沙 和 石头 .
远观是飞砂走石,

[ʌp] [klaʊz] , [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'zembɪlz] [swə:liŋ] [mɪst][ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] [klaʊdz] ;
Up close , it resembles swirling mist and rising clouds ;
向上 关闭 , 它 类似 旋转 薄雾 和 上升 云 ;
近看如雾卷云腾;

[ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [pleɪŋ] - [laɪk] ['veɪpər] [flu:] [ɪn] .
A wisp of plague - like vapor flew in .
一个 烟雾 的 瘟疫 - 喜欢 汽 飞翔 在 .
瘟疫气阵阵飞来,

[ðə; ði] ['wɔ:tər][ænd; ənd][ˈfaɪər][fænz] ['flʌtəd] ['waɪldli] .
The water and fire fans fluttered wildly .
这 水 和 火 粉丝 飘动 疯狂地 .
水火扇翩翩乱举。

['i:v(ə)n] [ɪ'mɔ:tlz] [fɪr] [ðə; ði] [pleɪŋ] - [ɪn'dʒʊs] [fɔ:ɹ'meɪ(ə)n] .
Even immortals fear the plague - inducing formation .
甚至 不朽者 害怕 这 瘟疫 - 诱导 形成 .
瘟疫阵内神仙怕,

[ðɪs] [ˌkɒrɪs'pɒndz] [tu:; tə][ðə; ði] - - [deɪ] [kə'ləməti] [ðæt] [bɪ'fel] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [gɔ:ŋ] .
This corresponds to the 100 - day calamity that befell Jiang Gong .
这 对应 到 这 - - 天 灾害 那 发生 江 锣 .
正应姜公百日灾。

[wen] ['zi:ɹə] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [hi; hi] [sed] :
When Ziya arrived at the front lines , he said :

什么时候 齐亚 到达的 在 这 正面 线条 , 他 说 :

话说子牙至阵前曰:

" ['lʌ] [ju'eɪ] , [ju; jə][hæv; həv] [naʊ] [set] [ʌp] [ðɪs] ['pɔɪzənəs] [fɔ:r'meɪ](ə)n] . "
" Lu Yue , you have now set up this poisonous formation . "

" 鲁 岳 , 你 有 现在 放 向上 这 有毒 形成 . "

“吕岳你今设此毒阵,

[aɪ] [dɪ'saɪd] [hu:z] [meɪ] [ænd; ʌnd] [hu:z] ['fi:meɪ] [wɪð; wɪθ][ju; jə] ;
I'll decide who's male and who's female with you ;

患病的 决定 谁是 男性 和 谁是 女性 和 你 ;

与你定决雌雄;

[aɪm] [ə'freɪd] [ju:l] [feɪs] [æn; ən][,ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] [dɪ'zæstər] .
I'm afraid you'll face an inescapable disaster .

我是 害怕的 你会 脸 一个 无法逃避 灾难 .

只怕你祸至难逃,

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !

它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣! ”

[ly:] [ju'eɪ] ['hɜ:rɪdli] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði]['ɡoʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)][tu; tə]['oʊpən] .
Lü Yue hurriedly urged the golden - eyed camel to open .

鲁 岳 匆匆 敦促 这 金的 - 眼睛 骆驼 到 打开 .

吕岳忙催开金眼驼,

[hi; hi] [flu:] [ɪn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ʌnd] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['tɑ:rgɪt] .
He flew in with his gun and aimed straight at the target .

他 飞翔 在 和 他的 枪 和 旨在 直的 在 这 目标 .

仗枪飞来直取,

['zi:ɹə] ['heɪstɪli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Ziya hastily parried with his sword .

齐亚 草草 招架 和 他的 剑 .

子牙手中剑急架忙迎,

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:r; fər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The two fought for only a few rounds ,

这 二 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

二人战未及数合,

[ly:] [ju'eɪ] [kən'si:ld] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ʌnd] [went] [streɪt] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] .
Lü Yue concealed his sword and went straight into the formation .

鲁 岳 暗 他的 剑 和 去 直的 进入 这 形成 .

吕岳掩一剑迳入阵去了。

['zi:ɹə] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði] [fɔ:r] [,ʌn'laɪk] ['kri:tʃərz] [tu; tə]['oʊpən] .
Ziya urged the four unlike creatures to open .

齐亚 敦促 这 四 与众不同 生物 到 打开 .

子牙催开四不象,

[ðeɪ] [ðen] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪ](ə)n] ;
They then rushed into the formation ;

他们 然后 匆忙 进入 这 形成 ;

隨後赶进阵来;

[ly:] [ju'eɪ] [went] [ʌp][tu; tə][ðə; ði]['bɑ:gwə]['plætfɔ:rm] .
Lü Yue went up to the Bagua platform .

鲁 岳 去 向上 到 这 八卦 平台 .

吕岳上了八卦台,

[ˈloʊər] [ə; eɪ] [pleɪɡ] [ʌmˈbrelə] [ˈdaʊnwərdz]
Lower a plague umbrella downwards
降低 一个 瘟疫 伞 向下

将一把瘟癘伞往下一

[bɪld] ,
build ,
建造 ,

盖,

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [dɑːrk] [ænd; ənd] [ˈɡluːmi] .
It was dark and gloomy .
它 曾是 黑暗的 和 阴沉 .

昏昏黑黑，

[laɪk] [red] [sænd] [ænd; ənd] [blæk] [mɪst] [dɪˈsendɪŋ] .
Like red sand and black mist descending .
喜欢 红色的 沙 和 黑色的 薄雾 下降 .

如红沙黑雾罩将下来，

[ðə; ðɪ] [moʊˈmentəm] [ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[ˈziːjə] [held] [ðə; ðɪ] [ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] - [ˈjeləʊ] [flæg] [ˈfɜːrmlɪ] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
Ziya held the apricot - yellow flag firmly in one hand .
齐亚 握住 这 杏 - 黄色的 旗帜 牢牢 在 一 手 .

子牙一手执定杏黄旗，

[ðə; ðɪ] [ʌmˈbrelə] [ɪz] [pleɪst] [ɑːn] [ðɪs] [saɪd] .
The umbrella is placed on this side .
这 伞 是 放置 在 这 边 .

架往此伞。

[ɪts] [ˈtruːli] [ˈpɪtɪf(ə)] :
It's truly pitiful :
它是 真的 可怜 :

可怜正是：

[ˈsev(ə)n] [ˈdeθs] [ænd; ənd] [θri:] [kəˈlæmɪtɪz] [ˈeɪdɪd] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːz] .
Seven deaths and three calamities aided the imperial cause .
七 死亡人数 和 三 灾难 协助 这 帝国 原因 .

七死三灾扶帝业，

[ɪts] [ˈfreɪgrəns] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] .
Its fragrance will last for thousands of years .
它是 香味 将要 最后的 为了 数千 的 年 .

万年千载竟留芳。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ly:] [juˈeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ˈziːjə] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈbæt(ə)] .
It is said that Lǔ Yue defeated Ziya in the battle .
它 是 说 那 鲁 岳 战败 齐亚 在 这 战斗 .

话说吕岳将子牙因於阵中，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [bɪˈfɔːr] [rɪˈtʊːrnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈbætlfiːld] :
He shouted before returning to the battlefield :
他 喊叫 前 返回 到 这 战场 :

复出阵前大呼曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] [ʃæŋ] [ɪz] [ɔːˈredi] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbæt(ə)] . "
" Jiang Shang is already defeated in our battle . "
" 江 尚 是 已经 战败 在 我们的 战斗 . "

“姜尚已绝於我阵，

" [let] [dʒi][fɑ:] [dai] [su:n] . "
" **Let Ji Fa die soon** . "
" 让 季 法 死 很快 . "

叫姬发早早受死。”

[kɪŋ] [wu:] [hɜ:rd] [ly:] [ju:z] [wɜ:rdz] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
King Wu heard Lü Yue's words at the camp gate .
国王 吴 听到 鲁 悦的 字 在 这 营 门 .

武王在辕门闻吕岳之言，

[ɪn][ə; eɪ]['pæɪnɪk] , [hi:; hi] [æskt] ['ʃʌn] - :
In a panic , he asked Yun Zhongzi :
在 一个 恐慌 , 他 问 云 - :

慌问云中子曰：

" ['ti:tʃər] !
" **teacher** !
" 老师 !

“老师！

[ɪf] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wɜ:r; wər][tu:; tə] ['perɪʃ] [ɪn]['bæt(ə)] ,
If the Prime Minister were to perish in battle ,
如果 这 主要的 部长 是 到 沦 在 战斗 ,

相父若果绝於阵中，

[ðɪs] ['tru:li] [gri:vz] [em 'i:] ['di:pli] .
This truly grieves me deeply .
这 真的 悲伤 我 深 .

真痛杀孤家也。”

['ʃʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] , "
" **It's alright** , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['fæləsi] [baɪ][ly:] [ju'eɪ] .
This is a fallacy by Lü Yue .
这 是 一个 谬论 经过 鲁 岳 .

此是吕岳谬言，

['zi:jə] [wɪl] [feɪs] [ə; eɪ] [kəl'æməti] ['læstɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] .
Ziya will face a calamity lasting a hundred days .
齐亚 将要 脸 一个 灾害 持久 一个 百 天 .

子牙有百日之灾。”

[bɪ'hɑɪnd][ðəm; ðəm] , ['nezha:] . . .
Behind them , Nezha . . .
在后面 他们 , 哪吒 . . .

只见後边哪吒、

[jæn] ['dʒi:ən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戩、

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mju:] -
Mu Erzha
亩 -

木二吒、

[li] [dʒei]
Li Jing
李 景

李靖、

[ˈweɪ] [ˈhu:] ,
Wei Hu ,
魏 胡 ,

韦护、

[leɪ] - [ˈʌʊtɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
Lei Zhenzi shouted in unison :
雷 - 喊叫 在 齐声 :

雷震子一齐大呼：

" [teɪk] [ðɪs] [ˈiːv(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːst] , "
" Take this evil Taoist priest , "
" 拿 这 邪恶的 道教 牧师 , "

“拿这妖道，

[tɔːrɪn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈʌʊər; ɑːr] [ˈgriːvənsəz, ˈgriːvənsɪz] !
To avenge our grievances !
到 报仇 我们的 不满 !

以雪我等之恨！ ”

[lyː] [juˈeɪ]
Lü Yue
鲁 岳

吕岳、

[ˈtʃɛn] [ˈdʒɛŋ] [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [stept] [ˈfɔːrwəd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Chen Geng and his companion stepped forward to meet the enemy .
陈 耿 和 他的 伴侣 步 向前 到 见面 这 敌人 .

陈庚二人向前迎敌，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)l] [tɒk] [pleɪs] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
The great battle took place in one place .
这 伟大的 战斗 采取 地方 在 一 地方 :

大战在一处，

[ðə; ði] [ˈtʃɪlɪŋ] [wɪnd] [haʊld] [æz; əz] [ðeɪ] [kɪld] .
The chilling wind howled as they killed .
这 令人不寒而栗 风 嚎叫 作为 他们 被杀 .

只杀的阴风飒飒，

[kəʊld] [klaʊdz] [əbˈskjʊr] [ðə; ði] [skaɪ] .
Cold clouds obscure the sky .
寒冷的 云 朦胧 这 天空 :

冷云迷空。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ði:z] [fju:] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [men] [hæv; həv] [greɪt] [repjʊ'teɪʃnz] .
These few loyal and virtuous men have great reputations .

这些 很少 忠诚 和 有德行的 男人 有 伟大的 声誉 .

这几个赤胆忠良名誉大，

[hɪz; ɪz] [tu:] [men] [wɜ:ɹ; wər] [mə'liʃəs] ;
His two men were malicious ;

他的 二 男人 是 恶意 ;

他两个阻周兵心思坏；

[ə; eɪ] ['steɪlmert] [brɪ'twi:n] [loʊ] [ænd; ənd] [haɪ] ,
A stalemate between low and high ,

一个 僵局 之间 低的 和 高的 ,

一低一好两相持，

['sevrəl] ['raɪtʃəs] [gɒdz] ['gæmbld] [tə'geðər] .
Several righteous gods gambled together .

一些 正义 神 赌博 一起 .

数位正神同赌赛。

[ðə; ði][ˈvɑ:dʒrə][ˈpes(ə)l] [ə'raɪvd] ['kwɪkli] .
The Vajra Pestle arrived quickly .

这 金刚杵 杵 到达的 迅速地 .

降魔杵来得快，

['ɑ:nəsti] [ænd; ənd] ['selfləsnəs] [ɑ:ɹ; ər] [tru:] ['trezəɹz] ;
Honesty and selflessness are true treasures ;

诚实 和 无私 是 真的 宝藏 ;

正直无私真宝贝；

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] , [ˈnezhɑ:] [ænd; ənd] [jæŋ] ['dʒi:ən][ɑ:ɹ; ər] [skɪld] [æt; ət][ə'dʒɪləti][ænd; ənd] ['mu:vmənt] .
On this side , Nezha and Yang Jian are skilled at agility and movement .

在 这 边 , 哪吒 和 杨 建 是 熟练 在 敏捷 和 移动 .

这一边哪吒杨戬善腾挪，

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈlðər] [saɪd] , [ly:] [ju'eɪ] [ænd; ənd] ['tʃen] ['dʒen] [ɑ:ɹ; ər] ['kɔ:zɪŋ] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['trʌb(ə)] .
On the other side , Lü Yue and Chen Geng are causing a lot of trouble .

在 这 其他 边 , 鲁 岳 和 陈 耿 是 导致 一个 很多 的 麻烦 .

那一边吕岳陈庚多作怪。

[swɔ:dz] , [spiə] , [ænd; ənd] ['hælbərd] [wɜ:ɹ; wər] [wi:ldɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:ɹθ] .
Swords , spears , and halberds were wielded back and forth .

剑 , 长矛 , 和 戟 是 挥舞 后退 和 前进 .

刀枪剑戟往来施，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:ɹ; ər]['mædʒɪk(ə)]['a:rtɪfækts][ʌv; əv][ðə; ði] - [sekt] ;
All of them are magical artifacts of the Xuanmen sect ;

全部 的 他们 是 神奇 文物 的 这 - 教派 ;

俱是玄门仙器械；

[tə'deɪ] , [aʊt'saɪd] - [pæs] , [wi:l] [test] [ˈaʊər; ɑ:ɹ] [su:pər'nætʃrəl] [ə'bɪlətɪz] .
Today , outside Chuanyun Pass , we'll test our supernatural abilities .

今天 , 外部 - 经过 , 出色地 测试 我们的 超自然 能力 .

今日穿云关外赌神通，

[ɪts] [soʊ] [ɪn'dɪrɪŋ] [haʊ] ['evriwʌn] [traɪz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
It's so endearing how everyone tries to be a hero .

它是 所以 可爱的 如何 每个人 尝试 到 是 一个 英雄 .

各逞英雄真可爱。

[ə; eɪ] ['vɪʃəs] [mæn] , [rɪ'lentləsli] [əb'strʌktɪŋ] [dʒoʊz] ['ɑ:ɹmi] ,
A vicious man , relentlessly obstructing Zhou's army ,

一个 恶毒 男人 , 毫不留情 阻碍 周氏 军队 ,

一个凶心不息阻周兵，

[wʌŋ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] ;
One wanted to work with King Wu to bring peace to the world ;
— 通缉 到 工作 和 国王 吴 到 带来 和平 到 这 世界 ;
一个要与武王安世界；

[sʌtʃ] [fɪrs] [ˈbætlz] [ɑːr; ər][nɑːt][ˈɔːrd(ə)neri] .
Such fierce battles are not ordinary .
这样的 凶猛的 战斗 是 不是 普通的 .
若争恶战岂寻常，

[ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [ˈdesələt] [ænd; ænd][ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz][dɑːrk] ; [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt]
The earth was desolate and the sky was dark ; there was nothing that
这 地球 曾是 荒凉 和 这 天空 曾是 黑暗的 ; 那里 曾是 没有什么 那
[kʊd; kəd][biː; bi] [dʌŋ] .
could be done .
可以 是 完毕 .

地惨天昏无可奈。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈevriwʌŋ] [brɔːt] [lyː] [juˈeɪ] ,
It is said that everyone brought Lü Yue ,
它 是 说 那 每个人 带来 鲁 岳 ,
话说众人把吕岳、

[ˈtʃen] [ˈdʒen] [ɪz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
Chen Geng is trapped in the center .
陈 耿 是 被困 在 这 中心 .
陈庚困在垓心，

[ˈneɪzhɑː] [rɪˈviːld] [hɪmˈself] [tuː; tə][hæv; həv] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ænd] [eɪt] [ɑːrmz] .
Nezha revealed himself to have three heads and eight arms .
哪吒 揭晓 他自己 到 有 三 头部 和 八 武器 .
哪吒现出了三头八臂，

[reɪz] [ðə; ði] - [rɪŋ]
Raise the Qiankun Ring
增加 这 - 戒指
将乾坤圈祭起，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈloʊkɛɪtɪd][dəˈrektli; daɪˈrektli] [əˈbʌv] [ˈtʃen] - [ˈʃoʊldər] .
It was located directly above Chen Geng's shoulder .
它 曾是 位于 直接地 多于 陈 - 肩膀 .
正中陈庚肩窝上。

[jæn] [ˈdʒiːən][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [dɔːg] .
Yang Jian sacrifices to the Celestial Dog .
杨 建 牺牲 到 这 天体 狗 .
杨戩祭哮天犬，

[hiː; hi][bɪt] [lyː] [juˈeɪ][ɑːn][ðə; ði] [hed] .
He bit Lü Yue on the head .
他 少量 鲁 岳 在 这 头 .
把吕岳头上咬了一口，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ænd] [fled] [ɪntuː][ðə; ði] [pleɪɡ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
The two men were defeated and fled into the Plague Formation .
这 二 男人 是 战败 和 逃亡 进入 这 瘟疫 形成 .
二人逢败进瘟疫阵去了。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [dɪd][nɑːt] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] .
The disciples did not chase him away .
这 门徒 做过 不是 追赶 他 离开 .
众门人也不赶他，

[ðeɪ] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wu:] .
They entered the camp with King Wu .
他们 进入 这 营 和 国王 吴 :

同武王进营，

[kɪŋ] [wu:][dɪd][nɑ:t] [si:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] .
King Wu did not see Jiang Ziya .
国王 吴 做过 不是 看 江 齐亚 :

武王不见子牙，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 :

心下甚是不乐，

[wen] [ˈjʌn] [ʃenˈzi:] [sed] :
Wen Yun Shenzi said :
温 云 慎子 说 :

问云申子曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [træpt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ](ə)n] . "
" The Prime Minister is trapped inside the formation . "
" 这 主要的 部长 是 被困 里面 这 形成 . "

“相父受困於阵内，

[wen] [wɪl] [wi:; wi][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [aʊt] ?
When will we be able to get out ?
什么时候 将要 我们 是 有能力的 到 得到 出去 ?

几时方能出来？ ”

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

云中子曰：

" [dʌz] [jɔ:; jər] [ˈmædʒəsti] [rɪˈmembər] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] [ɪn][ðə; ði] [red]
" Does Your Majesty remember that there were also a hundred days in the Red
" 做 你的 威严 记住 那 那里 是 还 一个 百 天 在 这 红色的
[sænd] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] ? "
Sand Formation ? "
沙 形成 ? "

“大王可记得在红沙阵内也有百日，

[ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 :

自然无事。

[ˈeɪnfənt] [ˈseɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [ˈblesɪd; blest] [ˈpi:p(ə)] ,
" Blessed people ,
" 蒙福 人们 ,

「有福之人，

[baɪ][ɔ:l] [mi:nz] ,
By all means ,
经过全部 方法 ,

千方百计，

[duː][nɑ:t][hɑ:rm][him; ɪm] .
Do not harm him .
做 不是 伤害 他 .

莫能害他。

[ðoʊz] [wɪ'daʊt] ['fɔ:rtʃən] ,
Those without fortune ,
那些 没有 财富 ,

无福之人，

[ˈi:v(ə)n] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [dɪtʃ] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə]['sɜ:rt(ə)n] [deθ] .
Even encountering a ditch can lead to certain death .
甚至 遭遇 一个 沟 能 带领 到 肯定 死亡 .

遇沟壑也丧性命。」

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [ni:d] [nɑ:t] ['wɜ:ri] .
Your Majesty need not worry .
你的 威严 需要 不是 担心 .

大王不必牵挂。”

[ˈli:vɪŋ] [ə'saɪd] [kɪŋ] ['wu:z] ['pʌzlmənt] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [tent] ,
Leaving aside King Wu's puzzlement inside the tent ,
离开 旁边 国王 吴氏 困惑 里面 这 帐篷 ,

且不讲武王纳闷在帐内，

[i:tʃ] [deɪ] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [jɪr] .
Each day felt like a year .
每个 天 毛毡 喜欢 一个 年 .

度日如年，

[hɜ:r; hər] [ˈaɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] ['fɜ:roʊd] [ɪn] ['wɜ:ri] .
Her eyebrows were furrowed in worry .
她 眉毛 是 沟壑 在 担心 .

双眉颦锁。

[naʊ] , ['æftər] [ly:] [ju'eɪ] [træpt] ['zi:jə] ,
Now , after Lü Yue trapped Ziya ,
现在 , 后 鲁 岳 被困 齐亚 ,

且说吕岳自困住了子牙，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚是欢喜，

[ðə; ðɪ] [skɪl] [ʌv; əv] ['ju:zɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʌm'brelə] [ɪz] [ju:st] [θri:] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ]
The skill of using the umbrella is used three times a day when entering the
这 技能 的 使用 这 伞 是 用过的 三 时代 一个 天 什么时候 进入 这

[fɔ:r'meɪ(ə)n] .
formation .
形成 .

每日入阵内三次用伞上之功，

[ðə; ðɪ] [pleɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['pɔɪzənəs] [ti:θ] .
The plague will be brought to the poisonous teeth .
这 瘟疫 将要 是 带来 到 这 有毒 牙齿 .

将瘟疫来毒子牙，

[pʊər] [ˈziːjə] [rɪˈlaɪd] [ɪnˈtaɪəli] [ɑːn][ðə; ði][ˈkuːnˈluːn][ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] [ˈjeləʊ] [ˈbæənər] [tuː; tə][kənˈtrəʊl][ðə; ði]
Poor Ziya relied entirely on the Kunlun Apricot Yellow Banner to control the
贫穷的 齐亚 依赖 完全 在 这 昆仑 杏 黄色的 横幅 到 控制 这
[pleɪŋ] .
plague .
瘟疫 .

可怜子牙全仗昆仑杏黄旗掌住瘟癘伞，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən] [laɪts] [ˈkɑːnstəntli] [ˈeməneɪt] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Hundreds of golden lights constantly emanate from within the formation .
数百 的 金的 灯 不断地 发出 从 之内 这 形成 .

阵内常放金光千百朵，

[ˈsʌmtaɪmz] [ˈhɪd(ə)n] , [ˈsʌmtaɪmz] [ˈvɪzəb(ə)]
Sometimes hidden , sometimes visible
有时 隐 , 有时 可见的

或隐或现，

[prəˈtekt] [ðəm; ðəm] .
Protect them .
保护 他们 .

保护其身。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [lyː][juˈeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [pæs] ,
It is said that when Lü Yue entered the pass ,
它 是 说 那 什么时候 鲁 岳 进入 这 经过 ,

话说吕岳进关来，

[suː] [fæn] [kɔːt] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Xu Fang caught it and said :
徐 方 捕捉 它 和 说 :

徐芳接住曰：

" [ˈtiːtʃər] , [juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [træpt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [æŋ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] . "
" Teacher , you have now trapped Jiang Shang within the formation . "
" 老师 , 你 有 现在 被困 江 尚 之内 这 形成 . "

“老师今将姜尚困在阵内，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [hiː; hi] [wɪl] [daɪ] ?
I wonder when he will die ?
我 想知道 什么时候 他 将要 死 ?

不知他何日得死？

[wen] [wɪl] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] ?
When will Zhou's army be defeated ?
什么时候 将要 周氏 军队 是 战败 ?

周兵何日得剿？ ”

[lyː] [juˈeɪ] [sed] :
Lü Yue said :
鲁 岳 说 :

吕岳曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [,aɪ ˈtiː] . "
" I have my own way of getting it . "
" 我 有 我的 自己的 方式 的 获得 它 . "

“吾自有法取之。”

[suː] [fæn] [sed] :
Xu Fang said :
徐 方 说 :

徐芳曰：

" [naʊ] , [lets] [teɪk] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [dʒəu]['dʒen(ə)rəl][tu;; tə] - [tu;; tə] [pli:d] ['gɪlti] . "

" **Now , let's take the captured Zhou general to Chaoge to plead guilty .** "

" 现在 , 我们来吧 拿 这 捕获 周 一般的 到 - 到 恳求 有罪的 . "

"如今且把擒周将解往朝歌请罪，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə'nʌðər] [wʌn] .

I will write another one .

我 将要 写 其他 一 .

吾另外再作一本，

['preɪzɪŋ] [ðə; ðɪ] ['ti:tʃəz] ['vɜ:rtʃʊ]

Praising the teacher's virtues

赞扬 这 老师的 美德

称赞老师功德，

[hi;; hi][ɔ:lsʊʊ] [ri'kwestɪd] [,ri:,ɪn'fɔ:,smənts] [fɔ:r; fər] [dɪ'fens] .

He also requested reinforcements for defense .

他 还 请求 增援部队 为了 防御 .

并请益兵防守。”

[ly:] [ju'eɪ] [sed] :

Lǚ Yue said :

鲁 岳 说 :

吕岳曰：

" [ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu;; tə] ['menʃ(ə)n] [ju: 'es] . "

" **There's no need to mention us .** "

" 有 不 需要 到 提到 我们 . "

“不必言及吾等，

[ju;; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .

You are a subject of King Zhou .

你 是 一个 主题 的 国王 周 .

你乃纣臣，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] ;

That's how it should be ;

那就是 如何 它 应该 是 ;

理当如此；

[aɪ][,eɪ 'em][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['daʊɪst] [sekt] .

I am from the Taoist sect .

我 是 从 这 道教 教派 .

我是道门，

[ænd; ənd][hi;; hi][dɪd][nɑ:t] [ək'sept] [ðə; ðɪ] [gri:n] [roʊbz] [frʌm; frəm] ['ʌðər] :

And he did not accept the green robes from others :

和 他 做过 不是 接受 这 绿色的 长袍 从 其他的 :

又不受他爵绿：

[ɪts] ['ju:sləs] [tu;; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .

It's useless to say anything .

它是 无用 到 说 任何事物 .

言之无用。

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][ɪz] ['kru:ʃ(ə)] [nɑ:t][tu;; tə] [li:v] [rɪ'beljəs] [ə'fɪ(ə)lz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [pæs] .

However , it is crucial not to leave rebellious officials within the pass .

然而 , 它 是 至关重要的 不是 到 离开 叛逆的 官员 之内 这 经过 .

只是不可把反臣留在关内，

[brɪ'wer] [ʌv; əv] [ʌnfɔ:r'si:n] [ɪ'vents] .

Beware of unforeseen events .

提防 的 意外 活动 .

提防不测，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; əŋ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætər] .
This is an important matter .
这 是 一个 重要的 事情 .

这倒是紧要事。

[ænd; ənd] [rɪ'kwest] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'fens] .
And request troops to assist in the defense .
和 要求 军队 到 协助 在 这 防御 .

并请兵协守，

[wi:l] [di:l] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
We'll deal with it again .
出色地 交易 和 它 再次 .

再作理会。”

[su:] [fæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Xu Fang accepted the order .
徐 方 公认 这 命令 .

徐芳领命，

[ðeɪ] ['hɜ:rɪdli] [pʊt][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] ['ɑ:ntə][ðə; ði] ['prɪzn] [kɑ:rt] .
They hurriedly put the four generals onto the prison cart .
他们 匆匆 放 这 四 将军们 到 这 监狱 大车 .

慌忙把四将各上了囚车，

[fæŋ] [jɪzən] [wʌz; wəz] ['eskɔ:tid] [tu:; tə] - [tu:; tə] [pli:d] ['gɪlti] .
Fang Yizhen was escorted to Chaoge to plead guilty .
方 亦真 曾是 护送 到 - 到 恳求 有罪的 .

差方义真押解往朝歌请罪。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈhoʊpɪŋ] [tu:; tə] [sək'si:d] [ɪn][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ][æŋ; əŋ] [ɪm'pɪriəl] ['daɪnəsti] ,
Hoping to succeed in establishing an imperial dynasty ,
希望 到 成功 在 建立 一个 帝国 王朝 ,

指望成功扶帝业，

[æŋ; əŋ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] [wɪl] [ə'raɪv] [ˌmɪd'weɪ] .
An extraordinary person will arrive midway .
一个 非凡的 人 将要 到达 中途 .

中途自有异人来。

[ˈmi:nwaɪl] , [fæŋ] [jɪzən] [wʌz; wəz] ['eskɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [tu:; tə] .
Meanwhile , Fang Yizhen was escorting the four generals to Tongguan .
同时 , 方 亦真 曾是 护送 这 四 将军们 到 桐冠 .

且说方义真押解四将往潼关来，

[ɪts] ['oʊnli] ['eɪti] [li] .
It's only eighty li .
它是 仅有的 八十 季 .

算只有八十里，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It will arrive in less than a day .
它 将要 到达 在 较少的 比 一个 天 .

不一日就到，

[ðə; ði][fɔ:rm] ['kæɪn:t] [bi:; bi] [prest] .
The form cannot be pressed .
这 形式 不能 是 按下 .

按不下表。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pjʊr] [vɔɪd] [ˈmɔːrəl] [truː] [lɔːrd] [ʌv; əv][ʒiːˈæŋ, ʒiːˈɑːŋ] [kerv] [ɑːn] [kɪŋfɛŋ]
It is said that the Pure Void Moral True Lord of Ziyang Cave on Qingfeng
它是说那这纯的空白道德真的主的子阳洞穴在青峰

[ˈmaʊnt(ə)n] ,
Mountain ,
山 ,

话说青峰山紫阳洞清虚道德真君，

[wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪn][maɪ] [spɜr] [taɪm] ,
With nothing to do in my spare time ,
和没有什么到做在我的空闲的时间 ,

闲暇无事，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɔːrtʃərd] .
Heading towards the peach orchard .
标题向这桃园 .

往桃园中来，

[ˈsiːɪŋ] [jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Seeing Yang Ren standing to the side ,
看到杨任常设到这边 ,

见杨任在旁，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这真的主说 :

真君曰：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə] - [pæs] . "
" Today is the day you should go to Chuanyun Pass . "
" 今天 是 这 天 你 应该 去 到 - 经过 . "

“今日正该你去穿云关，

[tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] - [pleɪɡ] [ænd; ənd] [flem] .
To resolve the calamity of Ziya's plague and phlegm .
到 解决 这 灾害 的 - 瘟疫 和 痰 .

以解子牙瘟疫阵之厄，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ˈpɑːrd(ə)n] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [fɔːr; fər][ðər; ðər] [trænzɡ'reɪnz] .
He also pardoned the four generals for their transgressions .
他还赦免这四将军们为了他们的过错 .

并释四将之愆。”

[jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Yang Ren said :
杨任说 :

杨任曰：

" [ˈtiːtʃər] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪv(ə)] [əˈfɪ(ə)] .
The disciple was a civil official .
这弟子曾是 一个 民用 官方的 .

弟子乃文臣出身，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈwɔːrɪər] .
He is not a warrior .
他 是 不是 一个 战士 .

非是兵戈之客。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The True Lord laughed and said :
这 真的 主 笑了 和 说 :

真君笑曰：

" [wɒts] [soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] ? "
What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难？

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [lɜ:rn] [ˌaɪ ˈti:] .
You will naturally learn it .
你 将要 自然 学习 它 :

学之自然得会，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wʌn] [noʊz] [ˈsʌmθɪŋ] , [wɪˈðəʊt] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] , [wʌn] [wɪl] [sti:l] [bi:; bi] [ˌʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ]
Even if one knows something , without learning it , one will still be unfamiliar with
甚至 如果 一 知道 某物 , 没有 学习 它 , 一 将要 仍然 是 陌生 和
[ˌaɪ ˈti:] .
it :
它 :

不学虽会亦疏。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [bæk] [keɪv] .
The True Lord then entered the back cave .
这 真的 主 然后 进入 这 后退 洞穴 :

真君随入後洞，

[teɪk] [aʊt] [wʌn]
Take out one
拿 出去 一

取出一

[ə; eɪ] [ɡʌn] ,
A gun ,
一个 枪 ,

根枪，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [ˈflaɪɪŋ] [ˈθʌndər] [spɪr] "
Flying Thunder Spear "
" 飞行 雷 矛 "

“飞雷枪”，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [pæst] [ɑ:n][tu:; tə] [jæn] [ˌɑ:r i: ˈen][ɪn][ˌtəʊˈju:ɑ:n] .
It was passed on to Yang Ren in Taoyuan .
它 曾是 通过了 在 到 杨 任 在 桃园 :

在桃园传与杨任。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [tu:; tə] [pru:v] [ˌaɪ ˈti:] :
There's a song to prove it :
有 一个 歌曲 到 证明 它 :

有歌为证：

" [hæv; həv][ju:; jʊ][nɑ:t] [si:n] [ðæt] [ðɪs] [spɪr] [ɪz] [kɔ:ld] [ˈflaɪɪŋ] [ˈθʌndər] ? "
Have you not seen that this spear is called Flying Thunder ? "
" 有 你 不是 已见 那 这 矛 是 称为 飞行 雷 ? "

“君不见此枪名号为飞雷，

[ˈpɪrsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd] [boʊnz] [ɪz] [ʌnˈjuːʒuəl] ；
Piercing through the heart and bones is unusual ；
冲孔 通过 这 心 和 骨头 是 异常 ；
穿心透骨不寻常；

[ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [sleɪ] [ˈtaɪgəz][ænd; ənd] [səbˈduː] [ˈdræɡənz] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈædmərəb(ə)] ．
The ability to slay tigers and subdue dragons is truly admirable ．
这 能力 到 杀戮 老虎 和 征服 龙 是 真的 令人钦佩的 ．
刺虎降龙真可羨，

[ðə; ði][ˌkɑːmbrɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [liːd] [ænd; ənd] [ˈmɜːrkjəri] [ɪn][ðə; ði] [bɜːrθ] [tʃɑːrt] [ˈɪndɪˌkeɪts] [ə; eɪ] [meɪl] - [ˈfiːmeɪl]
The combination of lead and mercury in the birth chart indicates a male - female
这 组合 的 带领 和 汞 在 这 出生 图表 表示 一个 男性 - 女性
[ˈpeɪrɪŋ] ．
pairing ．
配对 ．

先天铅汞配雌雄。

[ˌkʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈmjuːtʃuəl] [əˈfekʃ(ə)n] [brɪˈtwiːn] [ˈkæn][ænd; ənd] [li] ；
Cultivating the mutual affection between Kan and Li ；
耕作 这 相互的 感情 之间 坎 和 李 ；
炼就坎离相眷恋，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ][flaɪ] ．
It can also fly ．
它 能 还 飞 ．
也能飞，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsʊʊ] [faɪt] ；
It can also fight ；
它 能 还 斗争 ；
也能战；

[ˈtʃeɪndʒɪz] [ɑːr; ər] [ˈendləs] [ænd; ənd] [dɪˈpend] [ɑːn] [əˈpɪnjənz] ．
Changes are endless and depend on opinions ．
变化 是 无尽的 和 依赖 在 意见 ．
变化无穷随意见。

[təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [ˌoʊvərˈkʌm] [ðə; ði] [pleɪɡ] ．
Today I will help you overcome the plague ．
今天 我 将要 帮助 你 克服 这 瘟疫 ．
今日与你破瘟疫，

[wen] [lyː] [juˈeɪ] [ɪnˈkaʊntər] [hɪm; ɪm] , [hɪz; ɪz] [blʌd] [ˈsplætəd] ．
When Lü Yue encountered him , his blood splattered ．
什么时候 鲁 岳 遭遇 他 , 他的 血 溅射 ．
吕岳逢之鲜血溅。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ɑːr iː ˈen][wʌz; wəz][ə; eɪ][ɡɑːd][ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [lɪst] ．
It is said that Yang Ren was a god on the Investiture of the Gods list ．
它 是 说 那 杨 任 曾是 一个 上帝 在 这 授职 的 这 神 列表 ．
话说杨任乃是封神榜上之神，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪnˈtelɪdʒənt]
Naturally intelligent
自然 聪明的
自然聪明，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [truː] [bɜː(r)dz] [ˈtiːtʃɪŋz] ；
Upon seeing the True Lord's teachings ；
之上 看到 这 真的 主场 教义 ；
一见真君传授，

[ðeɪ] [wɪl] [mi:t] [su:n] .
They will meet soon .
他们 将要 见面 很快 .

须臾即会。

[ðə; ði] [tru:] [bɔ:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

[aɪl] [let] [ju:; jʊ] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊd] [bi:st] .
I'll let you ride the Cloud Beast .
患病的 让 你 骑 这 云 兽 .

“我把云霞兽与你骑，

[ðer; ðər][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ] [faɪv] - [fleɪm] [dr'vaɪn] [fleɪm] [fæn] .
There is also a Five - Flame Divine Flame Fan .
那里 是 还 一个 五 - 火焰 神圣的 火焰 扇子 .

还有一把五火神焰扇，

[ju:; jʊ] [tʊk] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
You took it down the mountain .
你 采取 它 向下 这 山 .

你带了下山。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['entər] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n]
If you enter the formation
如果 你 进入 这 形成

若进阵中，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][soʊ] ,
It must be so ,
它 必须 是 所以 ,

须是如此如此，

[ˈnæt(ə)rəli] , [aɪ 'ti:] [broʊk] [θru:] [hɪz; ɪz] [pleɪg] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Naturally , it broke through his plague formation .
自然 , 它 打破 通过 他的 瘟疫 形成 .

自然破他瘟疫阵，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ðæt] [ly:] [ju'eɪ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [dr'strɔɪd] ?
Why worry that Lü Yue will not be destroyed ?
为什么 担心 那 鲁 岳 将要 不是 是 损毁 ?

何愁吕岳不灭也。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ˈɔ:lsʊʊ] [ɪn'kaʊntər] ['trʌb(ə)] [ˌmɪd'weɪ] .
Huang Feihu and his four generals also encountered trouble midway .
黄 - 和 他的 四 将军们 还 遭遇 麻烦 中途 .

还有黄飞虎四将有难在中途，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] .
You can save him first .
你 能 节省 他 第一的 .

你先可救他，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:rt] .
Inside the pass , they were to provide support .
里面 这 经过 , 他们 是 到 提供 支持 .

在关内以为接应，

[ˈæftər] ['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] , [bɔ:nt] [ə; eɪ] ['pɪnsər] [ə'tæk] .
After breaking through the enemy lines , launch a pincer attack .
后 打破 通过 这 敌人 线条 , 发射 一个 钳子 攻击 .

破阵後外夹攻，

[sək'ses] [ɪz] [ə'fɔrd] .
Success is assured .
成功 是 保证 .

定然成功。”

[jæn] [ɑ:r i: 'en][bɪd] [fer'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mæstər][ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Yang Ren bid farewell to his master and descended the mountain .
杨 任 出价 告别 到 他的 掌握 和 下降 这 山 .
杨任拜辞师父下山，

[ˈæftər] ['bɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] [bi:st] ,
After boarding the Cloud Beast ,
后 登机 这 云 兽 ,
上了云霞兽，

[aɪ] ['pætɪd] [ðə; ði][tɑ:p][ˈkɔ:rnər] .
I patted the top corner .
我 轻拍 这 顶部 角落 .
把顶上角拍了一拍，

[ðə; ði] [fɔ:r] [hu:vz] [ʌv; əv][ðə; ði]['raɪdər] ['nætʃ(ə)rəli] [kri'eɪtɪd] [klaʊdz] .
The four hooves of the rider naturally created clouds .
这 四 蹄子 的 这 骑士 自然 创建 云 .
那骑四蹄自然生起云彩，

[,aɪ 'ti:] [flaɪz] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
It flies in from the sky .
它 苍蝇 在 从 这 天空 .
望空中飞来。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[dəʊnt] [seɪ] [ðɪs] [bi:st] [hæz; həz][noʊ] ['benɪfɪts] .
Don't say this beast has no benefits .
不 说 这 兽 有 不 好处 .
莫道此兽无好处，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [pi:tʃ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv] [taɪmz] .
He went to the Peach Banquet four or five times .
他 去 到 这 桃 宴会 四 或者 五 时代 .
曾赴蟠桃四五番。

['mi:nwaɪl] , [jæn] [ɑ:r i: 'en][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Meanwhile, Yang Ren had already arrived at Tongguan in an instant .
同时 , 杨 任 有 已经 到达的 在 桐冠 在 一个 立即的 .
且说杨任霎时已至潼关，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['θɜ:rti] [maɪlz] [ə'wei] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is thirty miles away from the city .
它 是 三十 英里 离开 从 这 城市 .
离城有三十里之遥，

[fæn] [jɪzən] [sɔ:] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [hu:] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [æd'væns] .
Fang Yizhen saw the official who had committed the crime advance .
方 亦真 锯 这 官方的 WHO 有 坚定的 这 犯罪 进步 .
只见方义真解犯官官前进，

[ðə; ði][flæg] [bɔ:r] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] " ['dʒi:] [k:zu:] ['reblz; rɪ'bel][ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - , "
The flag bore the inscription " Jie Qizhou rebels Huang Feihu , "
这 旗帜 钻孔 这 题词 " 杰 蕲州 叛军 黄 - , "
旗上大书解岐周反将黄飞虎、

[ˈneɪmz] [ˈsʌtʃ] [æz; əz] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] .
Names such as Nangong .
姓名 这样的 作为 南宫 .

南宫等名字。

[jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈlændɪd] [ɑːn][ðə; ði] [biːst] .
Yang Ren landed on the beast .
杨 任 登陆 在 这 兽 .

杨任落下兽来，

[blɑːk] [ðə; ði] [wei] ,
Block the way ,
堵塞 这 方式 ,

阻住去路，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈɡoʊɪŋ] ? "
" Where are you going ? "
" 在哪里 是 你 去 ? "

“来将那去？ ”

[ˈsɑːrdʒənt] [wʌn]
Sergeant 1
军士 1

军士一

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jæŋ] - [wʌz; wəz] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [pɪˈkjuːliər] ,
Seeing that Yang Rensheng was strange and peculiar ,
看到 那 杨 - 曾是 奇怪的 和 奇特 ,

见杨任生得古怪蹊跷，

[tuː] [hændz] [ˈsprəʊtɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [aɪ] [ˈsɑːkəts] .
Two hands sprouted from their eye sockets .
二 双手 发芽 从 他们的 眼睛 插座 .

眼眶生出两只手来，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [aɪz] [ɪn][ðə; ði] [pɑːm] [ʌv; əv][jɔːr; jər][hænd] .
There are two eyes in the palm of your hand .
那里 是 二 眼睛 在 这 棕榈 的 你的 手 .

手心又有两只眼睛，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [biːst] ,
Riding a divine beast ,
骑术 一个 神圣的 兽 ,

骑着一匹神兽，

[faɪv] [strændz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [bɜːd] ,
Five strands of long beard ,
五 线 的 长的 胡须 ,

五绺长髯，

[ˈflʌtərɪŋ] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hed]
Fluttering behind the head
飘动 在后面 这 头

飘扬脑後，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
The soldiers saw it ,
这 士兵 锯 它 ,

军士见之，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhɔːrɪfaɪd] ；
Everyone was horrified ；
每个人 曾是 惊恐万分 ；

无不骇然；

[nuːz] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [fæŋ] [jɪzən] ；
News report to Fang Yizhen ；
消息 报告 到 方 亦真 ；

飞报与方义真：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ！ "
" Reporting to the General ！ "
" 报道 到 这 一般的 ！ "

“启上将军！

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ， [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈpɜːrs(ə)n] [əˈpɪəd] [əˈhed] ．
A strange , unusual person appeared ahead ．
一个 奇怪的 ， 异常 人 出现 前方 ．

前边来了个古怪异人，

[,aɪ ˈtiː] [blɔːkt] [ðə; ði] [roʊd] ．
It blocked the road ．
它 已屏蔽 这 路 ．

阻住了路。”

[fæŋ] [jɪzən] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˌmæɡnəˈnɪməti] ．
Fang Yizhen relied on his magnanimity ．
方 亦真 依赖 在 他的 海量 ．

方义真仗自己胸襟，

[spɜːr][ðə; ði] [hɔːrs] ，
Spur the horse ；
刺 这 马 ；

把马一夹，

[brɪˈfɔːr] [ˈɡetɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] ，
Before getting out of the car ；
前 获得 出去 的 这 车 ；

走出车前，

[ˈsiːɪŋ] [jæŋ] [rɛnz] [brɪˈheɪvjər] ，
Seeing Yang Ren's behavior ；
看到 杨 任的 行为 ；

见杨任如此行状，

[,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈnevər] [hæd; həd] [ˈeni] [pərˈtɪkjələr] [əˈpɪərəns] ．
It has never had any particular appearance ．
它 有 绝不 有 任何 特别的 外貌 ．

从来也不曾有怎样的相貌，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ] [ˈstɑːrtld] ；
He was also startled ；
他 曾是 还 惊慌 ；

心中也自惊；

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ；
He shouted ；
他 喊叫 ；

大呼曰：

[huː] [ɡoʊz] [ðer; ðər] ？
Who goes there ？
WHO 去 那里 ？

“来者何人？ ”

[jæŋ] [ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)] .
Yang Ren was a civil official .
杨 任 曾是 一个 民用 官方的 .

杨任是文官出身，

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [wʌz; wəz]['næt(ə)rəl][ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
The language was natural and elegant .
这 语言 曾是 自然的 和 优雅的 .

言语自然轻雅，

[ðen] [hi; hi] [rɪ'plaɪd] :
Then he replied :
然后 他 回复 :

乃应曰：

" [noʊ] [ni:d] [tu; tə][æsk][em 'i:] , "
" No need to ask me , "
" 不 需要 到 问 我 , "

“不须问我，

[aɪ][eɪ 'em] [jæŋ] [ɑ:r i: 'en] , [ə; eɪ] ['si:nɪər] [ə'fɪ(ə)] .
I am Yang Ren , a senior official .
我 是 杨 任 , 一个 高级的 官方的 .

吾乃上大夫杨任是也。

[ˈdʒen(ə)rəl] !
General !
一般的 ！

将军！

[ˈhevənz] [wɪl] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu; tə][ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['ru:lər] .
Heaven's will has returned to the enlightened ruler .
天 将要 有 返回 到 这 开明 统治者 .

天道已归明主，

[waɪ] [du:][ju; jʊ][hæv; həv][tu; tə][goʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Why do you have to go against the will of Heaven ?
为什么 做 你 有 到 去 反对 这 将要 的 天堂 ?

你又何必逆天行事，

[hi; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] .
He brought about his own destruction .
他 带来 关于 他的 自己的 破坏 .

自取灭亡也。”

[fæŋ] [jɪzən] [sed] :
Fang Yizhen said :
方 亦真 说 :

方义真曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz][ʌv; əv][maɪ] [kə'mændər] . "
" I am acting on the orders of my commander . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 指挥官 . "

“吾奉主将命令，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [dʒəu] [tu; tə] - [tu; tə] [kleɪm] ['kredɪt] .
They escorted Zhou to Chaoge to claim credit .
他们 护送 周 到 - 到 宣称 信用 .

押解周将往朝歌请功，

[waɪ] [ɑ:r; əɪ][ju; jʊ] ['blɔ:kɪŋ] [maɪ] [wei] ?
Why are you blocking my way ?
为什么 是 你 阻塞 我的 方式 ?

你为何阻住去路？ ”

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [sed] :
Yang Ren said :
杨 任 说 :

杨任曰:

" [aɪ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑːn][maɪ] [ˈmæstəz] [ˈɔːrdəz] . "
" I descended the mountain on my master's orders . "
" 我 下降 这 山 在 我的 硕士学位 订单 . "

“吾奉师命下山，

[kʌm] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [pleɪg] [fɔːrmeɪʃ(ə)n] .
Come and break the plague formation .
来 和 休息 这 瘟疫 形成 .

来破瘟疫阵，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈeskɔːtɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu] .
Today , the general is escorting General Zhou .
今天 , 这 一般的 是 护送 一般的 周 .

今逢将军押解周将，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɜːrst][eɪd] .
It is appropriate to provide first aid .
它 是 合适的 到 提供 第一的 援助 .

理宜救护。

[aɪ] [ədˈvaɪz] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][dʒɔːn] [kɪŋ] [wuː][wɪð; wɪθ][em ˈiː] .
I advise the general to join King Wu with me .
我 建议 这 一般的 到 加入 国王 吴 和 我 .

我劝将军不若和我归了武王，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]
As the saying goes , " to follow the will of Heaven and the will of the
作为 这 说 去 , " 到 跟随 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这
[ˈpiːp(ə)l] , "
people , "
人们 , "

正所谓应天顺人，

[hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [luːz] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈmɑːrkwɪs] .
He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 .

不失封侯之位，

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？ ”

[fæn] [ˈjɪzən] [sɔː] [jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈwɪspəɪɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
Fang Yizhen saw Yang Ren whispering to himself ,
方 亦真 锯 杨 任 耳语 到 他自己 ,

方义真见杨任低言悄语，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [teɪk] [jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈsɪriəsli] .
He didn't take Yang Ren seriously .
他 没有 拿 杨 任 严重地 .

不把杨任放在心上，

[hiː; hi] [reɪzɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He raised the gun in his hand .
他 提高 这 枪 在 他的 手 .

把手中枪一举，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" ['treɪtər] , [dəʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" Traitor , don't run away ! "
" 叛徒 , 不 跑步 离开 ! "

“逆贼休走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一枪！ ”

[jæn] [ɑ:r i: 'en] ['hɜ:ɾɪdli] ['pæri:d] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gʌn] .
Yang Ren hurriedly parried the attack with his gun .
杨 任 匆匆 招架 这 攻击 和 他的 枪 :

杨任忙用手中枪急架相还，

[ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)l] [br'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz]
A major battle between the two sides
一个 主要的 战斗 之间 这 二 侧面

两家大战，

[br'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [fɪrd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] [maɪt] ['ɪndʒər][ðə; ði] ['kæptʃəd] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz]
Yang Ren feared that his soldiers might injure the captured officers and generals
杨 任 害怕 那 他的 士兵 可能 损伤 这 捕获 警官 和 将军们
!
!
!

杨任恐军士伤了被擒官将！

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [ju:st] [ðə; ði] [faɪv] ['faɪər] [dɪ'vaɪn] [fleɪm] [fæn] .
He hurriedly used the Five Fire Divine Flame Fan .
他 匆匆 用过的 这 五 火 神圣的 火焰 扇子 :

忙用五火神焰扇，

['fɑ:lʊʃɪŋ] [fæn] - [steps] , [wʌn][fæn]['æftər] [ə'nʌðər] ,
Following Fang Yizhen's steps , one fan after another ,
下列的 方 - 步骤 , 一 扇子 后 其他 ,

照着方义真一扇扇去，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ðə; ði] ['paʊər] [ɔ:r]['deɪndʒər][ʌv; əv] [jæn] [rɛnz] [fæn] .
I don't know the power or danger of Yang Ren's fan .
我 不 知道 这 力量 或者 危险 的 杨 任的 扇子 :

不知杨任此扇利害，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpɒʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [fleɪmz] [sɔːd] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] "
" Flames soared ten thousand feet into the sky "
" 火焰 飙升 十 千 脚 进入 这 天空 " "
“烈焰腾空万丈高，

[ˈɡoʊldən] [sneɪks] [dɪˈspleɪ] [ðer; ðər] [ˈpraʊəs] [ɪn][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [weɪz] :
Golden snakes display their prowess in a thousand ways :
金的 蛇 展示 他们的 能力 在 一个 千 方式 :
金蛇千道逞英豪:

[blæk] [smoʊk] [ˈbɪləʊd] [θri:] [fi:t] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ɡraʊnd] , [kriˈeɪtɪŋ] [klaʊdz] [ðæt] [roʊz] [θri:] [fi:t]
Black smoke billowed three feet above the ground , creating clouds that rose three feet
黑色的 抽烟 波涛汹涌 三 脚 多于 这 地面 , 创建 云 那 玫瑰 三 脚
[haɪ] .
high :
高的 :

黑烟卷地云三尺，

[ðə; ði] [ˈbɔɪlɪŋ] [plʌmz] [ˈrɪpld] [ænd; ənd] [ˈvæniʃt] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
The boiling plums rippled and vanished in an instant .
这 沸腾 李子 涟漪 和 消失了 在 一个 立即的 .
煮梅翻波咫尺消。”

[naʊ] , [jæn] [ˌɑːr iːˈen] [weɪvd] [hɪz; ɪz][fæn] ,
Now , Yang Ren waved his fan ,
现在 , 杨 任 挥手 他的 扇子 ,
话说杨任把扇子一扇，

[fæn] [ˌjɪzən] , [əˈbːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Fang Yizhen , along with his horse ,
方 亦真 , 沿着 和 他的 马 ,
方义真连人带马，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈvæniʃt] [ɪn][ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] .
It vanished in a gust of wind .
它 消失了 在 一个 阵风 的 风 .
化一阵狂风去了。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz]
Upon seeing this , the soldiers
之上 看到 这 , 这 士兵
众军士见了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,
呐一声喊，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðer; ðər] [truːps] [ænd; ənd] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] , [ˈklʌtʃɪŋ] [ðer; ðər] [ˈhedz] .
They abandoned their troops and fled back to the pass , clutching their heads .
他们 弃 他们的 军队 和 逃亡 后退 到 这 经过 , 紧握 他们的 头部 .
抱头弃兵奔回进关。

[naʊ] , [wen] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sɔː] [jæn] [rɛnz] [əˈpɪrəns] ,
Now , when Huang Feihu and the others saw Yang Ren's appearance ,
现在 , 什么时候 黄 - 和 这 其他的 锯 杨 任的 外貌 ,
且说黄飞虎等见杨任这等相貌，

[ˈnoʊʃɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][æən; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Knowing he was an extraordinary person ,
会心 他 曾是 一个 非凡的 人 ,
知是异人，

[ˈbɪzi] [ɪn][ðə; ði] [stʌk] [kɑːrt] , [hiː; hi] [æskt] :
Busy in the stuck cart , he asked :
忙碌的 在 这 卡住 大车 , 他 问 :

忙在陷车中间曰：

" [huː] [ɪz][ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [huː] [hæz; hæz] [kʌm] ? "
" Who is the deity who has come ? "
" WHO 是 这 神 WHO 有 来 ? "

“来者是那一位尊神？”

[jæn] [ɑːr iː ˈen] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - .
Yang Ren recognized him as Huang Feihu .
杨 任 认可 他 作为 黄 - .

杨任认得是黄飞虎，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈmɪnɪstəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kɔːrt] .
They were all ministers of the same court .
他们 是 全部 部长们 的 这 相同的 法庭 .

俱是一殿之臣，

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [dɪsˈmaʊnt] [ðə; ði] [klaʊd] [biːst] .
Hurry up and dismount the Cloud Beast .
匆忙 向上 和 下马 这 云 兽 .

忙下了云霞兽，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] !
General Huang !
一般的 黄 !

“黄将军！

[aɪ][,eɪ ˈem] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən] ,
I am none other than ,
我 是 没有任何 其他 比 ,

我非别人，

[aɪ][,eɪ ˈem] [jæn] [ɑːr iː ˈen] , [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] .
I am Yang Ren , a high - ranking official .
我 是 杨 任 , 一个 高的 - 排行 官方的 .

不才便是上大夫杨任。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第131/165页

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz] [kɪŋ] [dʒəʊ] [feɪld] ,
Because King Zhou failed ,
因为 国王 周 失败的 ,

因纣王失败，

[ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [wʌz; wəz] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] .
The construction of the Deer Terrace was initiated .
这 建造 的 这 鹿 阳台 曾是 启动 .

起造鹿台，

[wiː; wi] ['ɔːfər] ['ʌʊər; ɑːr] [fræŋk] [əd'vaɪs] .
We offer our frank advice .
我们 提供 我们的 坦率 建议 .

我等直谏，

[ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)] ['ruːləɹ] [gaʊdʒd] [aʊt] [maɪ] [aɪz] .
The tyrannical ruler gouged out my eyes .
这 强横 统治者 被挖空 出去 我的 眼睛 .

昏君将我剜去二目，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrəl] [truː] [bɔːrd] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː][ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ˌem 'iː][ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Thanks to the Moral True Lord for saving me and taking me up the mountain
谢谢 到 这 道德 真的 主 为了 保存 我 和 采取 我 向上 这 山

.
:
.

多亏道德真君救我上山，

[pleɪs] [ðə; ði] [tuː] [ɪ'lɪksər] [pɪlz] [ɪn][jʊr; jər] [aɪz] .
Place the two elixir pills in your eyes .
地方 这 二 灵药 药片 在 你的 眼睛 .

将两粒仙丹放在目中，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] [ɪn][ðə; ði][hændz][wɜːr; wər][bɔːrn] .
Therefore , the eyes and ears in the hands were born .
所以 , 这 眼睛 和 耳朵 在 这 双手 是 出生 .

故此生出手中之眼耳。

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['speʃəli] [sent] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [pleɪgz]
Today , I have been specially sent down the mountain to break the plague's
今天 , 我 有 到过 特别 发送 向下 这 山 到 休息 这 瘟疫的
[ɪn'tæŋɡlmənt] .
entanglement .
纠缠 .

今特着我下山来破瘟癘阵，

[seɪv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] ['ʌðər] [fɜːrst] .
Save the general and others first .
节省 这 一般的 和 其他的 第一的 .

先救将军等，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ] [wɪl] [pər'fɔːrm] [ðɪs] [smɔːl] [tæsk] .
Therefore , I will perform this small task .
所以 , 我 将要 履行 这 小的 任务 .

故效此微劳耳。”

[fɔːr] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ðen] [rɪˈliːst] .
Four generals were then released .
四 将军们 是 然后 发布 .

随放了四将，

[ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [θæŋkt] [jæn] [ɑːr iː ˈen] .
The four generals thanked Yang Ren .
这 四 将军们 谢谢 杨 任 .

四将谢过了杨任，

[hiː; hi][dʒʌst] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] ['hɑːbəd] [diːp] ['heɪtrɪd] .
He just gritted his teeth and harbored deep hatred .
他 只是 磨碎的 他的 牙齿 和 藏匿 深的 仇恨 .

只是咬牙深恨。

[jæn] [ɑːr iː ˈen] [sed] :
Yang Ren said :
杨 任 说 :

杨任曰：

" [ðə; ði] [fɔːr] ['dʒenrəlz] [niːd] [nɔːt] [liːv] [ðə; ði] [pæs] . "
" The four generals need not leave the pass . "
" 这 四 将军们 需要 不是 离开 这 经过 . "

“四位将军且不必出关，

[ænd; ənd] [ðei] [steɪd] [æt; ət][ə; ei]['loukəlz] [haʊs] .
And they stayed at a local's house .
和 他们 入住 在 一个 当地人 房子 .

且借住民家，

[wʌns] [aɪ] [breɪk] [ðə; ði] [pleɪŋ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] ,
Once I break the Plague Formation ,
一次 我 休息 这 瘟疫 形成 ,

待我破了瘟疫阵，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
At that time , he led his people out of the pass .
在 那 时间 , 他 引领 他的 人们 出去 的 这 经过 .

那时率众出关，

[juː; jʊ][kæn; kən][ækt][æz; əz][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənts] .
You can act as inside agents .
你 能 行为 作为 里面 代理人 .

公等可作内应。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənənz] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪgnəl] .
The sound of cannons served as the signal .
这 声音 的 大炮 服务 作为 这 信号 .

只听炮声为号，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。”

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[suː][ænd; ənd] [ˈʌðər] [θæŋkt] [jæn] [ɑːr iː ˈen] .
Xu and others thanked Yang Ren .
徐 和 其他的 谢谢 杨 任 .

徐等感谢杨任，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][li:v; laɪv][wið; wiθ][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] .
He went to live with a commoner inside the pass .
他 去 到 居住 和 一个 平民 里面 这 经过 :

自投关内民家去了。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [jæn] [ɔ:r i: 'en] ['bɔ:rdɪd] [ðə; ði] [klaʊd] [bi:st] .
Now , let's say Yang Ren boarded the Cloud Beast .
现在 , 我们来吧 说 杨 任 登机 这 云 兽 :

且说杨任上了云霞兽,

[li:vɪŋ] - [pæs] ,
Leaving Chuanyun Pass ,
离开 - 经过 :

出穿云关,

[ðə; ði] [klaʊd] [bi:st] [dɪsem'ba:kt] [frʌm; frəm] [dʒouz] [kæmp] .
The Cloud Beast disembarked from Zhou's camp .
这 云 兽 下船 从 周氏 营 :

来至周营下了云霞兽,

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['greɪtli] [ə'la:rmɪd] [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The military and political officials were greatly alarmed upon seeing this .
这 军队 和 政治的 官员 是 非常 惊慌 之上 看到 这 :

军政官见了大惊,

[jæn] [ɔ:r i: 'en] [sed] :
Yang Ren said :
杨 任 说 :

杨任曰:

" [rɪ'pɔ:rt] [ðɪs] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [pɑ:səb(ə)] . "
" Report this to King Wu as soon as possible . "
" 报告 这 到 国王 吴 作为 很快 作为 可能的 : "

“早报於武王,

[aɪ][eɪ 'em][nɑ:t][ə; eɪ] ['treɪtər] .
I am not a traitor .
我 是 不是 一个 叛徒 :

吾非反臣也。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rts] [ɪntu:][ðə; ði] ['sentərəl] ['ɑ:rmɪ] :
The messenger reports into the central army :
这 信使 报告 进入 这 中央 军队 :

报马报入中军:

" [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜ:rs(ə)n][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] . "
" A strange person has come to see me . "
" 一个 奇怪的 人 有 来 到 看 我 : "

“有异人求见。”

[jʌn] - [nu:] [ðæt] [jæn] [ɔ:r i: 'en][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Yun Zhongzi knew that Yang Ren had arrived .
云 - 知道 那 杨 任 有 到达的 :

云中子知是杨任来了,

[ɪ'mi:diətli] [ɪfu:] [ðə; ði][ɔ:rdər] :
Immediately issue the order :
立即地 问题 这 命令 :

忙传令:

" [pli:z] [prəʊ'si:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentərəl] [kə'mænd] [pəʊst] . "
" Please proceed to the central command post . "
" 请 继续 到 这 中央 命令 邮政 : "

“请进中军。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['hɔːrɪfaɪd] [ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .

The generals were all horrified upon seeing this .

这 将军们 是 全部 惊恐万分 之上 看到 这 .

诸将见了各自骇然，

[jæn] [ɑːr iː 'en] [sɔː] ['jʌn] - [baʊ; boʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Ren saw Yun Zhongzi bow down and said :

杨 任 锯 云 - 弓 向下 和 说 :

杨任见云中子下拜曰：

" [maɪ] ['mɑːrɪ(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] [hɪr] . "

" My martial uncle is here . "

" 我的 武术 叔叔 是 这里 . "

“师叔在此，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [lyː] [ju'eɪ] ['pɑːsəbli] [pəʊz] [ə; eɪ] [θret] ? "

" How could Lü Yue possibly pose a threat ? "

" 如何 可以 鲁 岳 可能 姿势 一个 威胁 ? "

料吕岳何能为患。”

[æftər] ['jʌn] - ['fɪnɪʃt] ['ɔːfərɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [θæŋks] ,
After Yun Zhongzi finished offering his words of comfort and thanks ,

后 云 - 完成的 提供 他的 字 的 舒适 和 谢谢 ,

云中子安慰谢毕，

[pliːz] [raɪz] [ænd; ənd] [miːt] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] [dɪ'saɪplz] .
Please rise and meet with your disciples .

请 上升 和 见面 和 你的 门徒 .

请起与众门人相见。

[jæn] [ɑːr iː 'en] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː] .
Yang Ren came to see King Wu .

杨 任 来了 到 看 国王 吴 .

杨任来见武王，

[kɪŋ] [wuː] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'ləːrmd] .
King Wu was greatly alarmed .

国王 吴 曾是 非常 惊慌 .

武王大惊，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,

什么时候 问 为什么 ,

问其原故。

[jæn] [ɑːr iː 'en] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ðɪ] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] ['gɑʊdʒɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Yang Ren recounted the story of King Zhou gouging out his eyes .

杨 任 叙述 这 故事 的 国王 周 敲诈勒索 出去 他的 眼睛 .

杨任把纣王剜目之事，

[hiː; hi] [sed] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
He said it again .

他 说 它 再次 .

又说了一遍。

[kɪŋ] [wuː] [wʌz; wəz] [ʊəvər'dʒɔɪd] .
King Wu was overjoyed .

国王 吴 曾是 欣喜若狂 .

武王大喜，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [waɪn] [tuː; tə] [entər'teɪn] [ðəm; ðəm] .
He ordered wine to entertain them .

他 订购 葡萄酒 到 招待 他们 .

命治酒款待。

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [ðen] [rɪˈkəʊntɪd] [həʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] :
Yang Ren then recounted how he had saved the four generals :
杨 任 然后 叙述 如何 他 有 已保存 这 四 将军们 :
杨任又将救了四将事表过：

" [maɪ] [ˈmæstər] [spəˈsɪfɪkli] [ˈɔːrdəd] [em ˈiː][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [plɜːg] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] . "
" **My master specifically ordered me to break the plague formation** . "
" 我的 掌握 具体来说 订购 我 到 休息 这 瘟疫 形成 : "
“吾师特命不才来破瘟疫阵耳。”

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :
云中子曰：

[juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 :
“你来的正好，

[θriː] [deɪz] [left] ,
Three days left ,
三 天 左边 ,
还差三日，

[ðə; ði] [ˈhʌndrəd] - [deɪ] [ɔːrˈdiːl] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [end] .
The hundred - day ordeal has come to an end .
这 百 - 天 考验 有 来 到 一个 结尾 :
正是百日之厄完满。”

[ðə; ði] [drɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər] [səˈpraɪzd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [jæn] [ˌɑːr iː ˈen][hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ðer; ðər] [ræŋks] .
The disciples were surprised to see that Yang Ren had joined their ranks .
这 门徒 是 惊讶 到 看 那 杨 任 有 加入 他们的 排名 :
众门人见又添杨任，

[iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [lʊk] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ɑːn][ðer; ðər] [feɪs] .
Each had a look of joy on their face .
每个 有 一个 看 的 喜悦 在 他们的 脸 :
各有欢喜之色，

[θriː] [deɪz] [pæst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Three days passed in the blink of an eye .
三 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 :
不觉过了三日。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日清晨，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [rɔːrd] [frʌm; frəm] [dʒoʊz] [kæmp] .
The cannons roared from Zhou's camp .
这 大炮 咆哮 从 周氏 营 :
周营炮响，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [fɔːrs] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] .
The entire force marched out .
这 全部的 力量 行军 出去 :
大队齐出，

[ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][dʒəʊ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [drɪˈsaɪplz] , [əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wuː] ,
A group of Zhou generals and their disciples , along with King Wu ,
一个 团体 的 周 将军们 和 他们的 门徒 , 沿着 和 国王 吴 ,
一千周将与众门人并武王、

[ˈjʌn] - [ænd; ʌnd][tʃi:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪ] .
Yun Zhongzi and Qi arrived at the camp gate .
云 - 和 齐 到达的 在 这 营 门 。

云中子齐至辕门，

[wɑ:tʃ] [æz; əz] [jæŋ] [ˌɑ:r i: 'en] [breɪks] [θru:] [ðə; ði] [pleɪŋ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Watch as Yang Ren breaks through the plague formation .
手表 作为 杨 任 休息 通过 这 瘟疫 形成 。

看杨任破瘟癘阵。

[jæŋ] [ˌɑ:r i: 'en] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ʌnd] [ˈʃaʊtɪd] :
Yang Ren arrived at the front lines and shouted :

杨 任 到达的 在 这 正面 线条 和 喊叫 。

杨任至阵前大呼曰：

" [waɪ] [ˈdɪdnt] [ly:] [ju'eɪ] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˌem 'i:] [ˈsu:nər] ！ "
" Why didn't Lü Yue come to see me sooner ！ "
" 为什么 没有 鲁 岳 来 到 看 我 很快 ！ "

“吕岳何不早来见我！ ”

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] , [ˈdaʊɪst] [ly:] [ju'eɪ] [əˈpɪrɪd] [wɪð; wɪθ] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ʌnd][sɪks][ɑ:rmz] .
Inside the formation , Daoist Lü Yue appeared with three heads and six arms .
里面 这 形成 , 道家 鲁 岳 出现 和 三 头部 和 六 武器 。

只见阵内吕岳道人现了三头六臂，

[hi:; hi] [stept] [aʊt] [ˈkæərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] .
He stepped out carrying a precious sword .
他 步 出去 携带 一个 宝贵的 剑 。

手提宝剑而出，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [jæŋ] [rɛnz] [əˈpɪrəns] [wʌz; wəz][ʌn'ju:ʒuəl] ,
Seeing that Yang Ren's appearance was unusual ,

看到 那 杨 任的 外貌 曾是 异常 ，

见杨任相貌异常，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [ʃɑ:kt] .
He was also shocked .
他 曾是 还 震惊 。

心下也是惊骇，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :

他 匆匆 问 。

忙问曰：

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你何人，

" [seɪ] [jʊr; jər] [neɪm] ！ "
" Say your name ！ "
" 说 你的 姓名 ！ "

通个名来！ ”

[jæŋ] [ˌɑ:r i: 'en] [sed] :
Yang Ren said :

杨 任 说 。

杨任曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [jæŋ] [ˌɑ:r i: 'en] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔ:rəl] [tru:] [b:rd] . "
" I am Yang Ren , a disciple of the Moral True Lord . "
" 我 是 杨 任 , 一个 弟子 的 这 道德 真的 主 。

“吾乃道德真君门下杨任是也。

[naʊ] [aɪ][eɪ 'em] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:n][maɪ] ['mæstɜ:z] ['ɔ:rdəz] .
Now I am descending the mountain on my master's orders .
现在 我 是 下降 这 山 在 我的 硕士学位 订单 ；

今奉师命下山，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [breɪk] [jɜ:; jər] [pleɪg] - [ɪn'dʒʊs] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
I've come specifically to break your plague - inducing formation .
我已经 来 具体来说 到 休息 你的 瘟疫 - 诱导 形成 ；
特来破你瘟疫阵。”

[ly:] [ju'eɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lü Yue laughed and said :
鲁 岳 笑了 和 说 ；

吕岳笑曰：

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
You are nothing but a child .
你 是 没有什么 但 一个 孩子 ；

“你不过一小童耳，

['derɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['boʊstfl] ['steɪtmənt] ?
Daring to make such a boastful statement ?
大胆 到 制作 这样的 一个 自夸 陈述 ？

敢出大言？ ”

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][jɜ:; jər] [sɔ:rd] .
Come and take it with your sword .
来 和 拿 它 和 你的 剑 ；

仗剑来取，

[jæn] - ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['θʌndərəs] [spɪr] .
Yang Renfei quickly parried with his thunderous spear .
杨 - 迅速地 招架 和 他的 雷鸣 矛 ；

杨任飞雷枪急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [bi:sts] [,ɪntə:'waɪnd] .
The two beasts intertwined .
这 二 野兽 交织在一起 ；

二兽相交，

[ju:zɪŋ] [bəuθ] [spɪr] [ænd; ənd] [sɔ:rd] ,
Using both spear and sword ,
使用 两个都 矛 和 剑 ；

枪剑并举，

[br'fɔ:r] [ðə; ði]['bæt(ə)][wʌz; wəz]['oʊvər] ,
Before the battle was over ,
前 这 战斗 曾是 超过 ；

战未三合，

[ly:] [ju'eɪ] [kən'si:ld] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði][fɔ:r'meɪ(ə)n] ;
Lü Yue concealed his sword and headed towards the formation ;
鲁 岳 暗 他的 剑 和 标题 向 这 形成 ；

吕岳掩一剑望阵中而走；

[jæn] [ɑ:r ɪ: 'en] ['ʃaʊtɪd] :
Yang Ren shouted :
杨 任 喊叫 ；

杨任大呼：

" [aɪm] [hɪr] ! "
" **I'm here !** "
" 我是 这里 ！ "

“吾来也！ ”

[jæŋ] [ɑ:r i: 'en] ['entərd] [ðə; ði] [freɪ] .
Yang Ren entered the fray .
杨 任 进入 这 磨损 .

杨任进阵。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔ:'spɪəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .

不知吉凶如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [zi:jə] [ɪn'kauntəz] [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv][ˈsmɔ:lpɑ:ks][æt; ət]
Chapter 81 Ziya Encounters the God of Smallpox at Tongguan
章 - 齐亚 遭遇 这 上帝 的 天花 在 桐冠

第八十一回子牙潼关遇痘神

[ˈsmɔ:lpɑ:ks][ɪz][ə; eɪ] [mɔ:r] ['sɪriəs] [dɪ'zi:z] [ðæn; ðən] [sɔ:z] [ænd; ənd] ['wu:ndz] .
Smallpox is a more serious disease than sores and wounds .
天花 是 一个 更多的 严肃的 疾病 比 疮 和 伤口 .

痘疹恶疾胜疮伤，

[aɪ][du:][nɑ:t] [bɪ'li:v] [ɪn] [su:pə'nætʃrəl] ['paʊəz] .
I do not believe in supernatural powers .
我 做 不是 相信 在 超自然 权力 .

不信人间有异力；

['soʊkɪŋ] [ɪn][ˈpɜ:rp(ə)l] ['pɔɪzn] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['dedli] ['medɪs(ə)n] .
Soaking in purple poison to kill the deadly medicine .
浸泡 在 紫色的 毒 到 杀 这 致命 药品 .

泡紫毒生追命药，

[ðə; ði] [klɪr] ['lɪkwɪd][wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [soʊl] , [bʌt; bət][ðə; ði]['bɑ:di][wʌz; wəz] ['ʌtərli]
The clear liquid was used to revive the soul , but the body was utterly
这 清除 液体 曾是 用过的 到 复活 这 灵魂 , 但 这 身体 曾是 完全地
[ɪg'zɔ:stɪd] .
exhausted .
筋疲力尽的 .

浆清气绝索魂汤。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['meni] ['haʊshəʊldz] ['sʌfərd] ['hɑ:rdʃɪp] .
At that time , many households suffered hardship .
在 那 时间 , 许多 家庭 遭受 困境 .

时行户户多遭难，

[ɪn'fektɪŋ] ['evriwʌn] ['kɔ:zɪz] [hɑ:rm] .
Infecting everyone causes harm .
感染 每个人 原因 伤害 .

传染人人尽着伤，

[aɪ 'ti:] ['wɔznt] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [hæd; həd] ['meni] ['blesɪŋz] ,
It wasn't that King Wu had many blessings ,
它 不是 那 国王 吴 有 许多 祝福 ,

不是武王多福荫，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] [ʌn'dʒʌstli] [kɪld] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The soldiers were unjustly killed on the battlefield .
这 士兵 是 不公正的 被杀 在 这 战场 .

枉教军士丧沙场。

[naʊ] , [ly:] [ju'eɪ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] [fɔ:r'meɪ](ə)n] ,
Now , Lü Yue walked into the formation ,
现在 , 鲁 岳 步行 进入 这 形成 ,

话说吕岳走进阵去，

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [rʌt] ['ʊʊvər] .
Yang Ren rushed over .
杨 任 匆忙 超过 .

杨任赶来，

[ly:] [ju'eɪ] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:gwə] ['plætɔ:rm] .
Lü Yue went up to the Bagua platform .
鲁 岳 去 向上 到 这 八卦 平台 .

吕岳上了八卦台，

[hoʊld] [ʌp] [ðə; ði] [ʌm'brelə] [ʌv; əv] [pleɪg] .
Hold up the umbrella of plague .
抓住 向上 这 伞 的 瘟疫 .

将瘟癘伞撑起，

['kʌvər] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Cover it up .
覆盖 它 向上 .

往下一罩。

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [pʊt] [faɪv]
Yang Ren put five
杨 任 放 五

杨任把五

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fæn] ,
With a fan ,
和 一个 扇子 ,

火扇一扇，

[ðə; ði] [ʌm'brelə] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
The umbrella turned to ashes .
这 伞 转向 到 灰烬 .

那伞化作灰烬，

[aɪ 'ti:] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
It drifted away .
它 漂移 离开 .

扬飘而去。

[hi:; hi] [fænd] [ðə; ði][fæn] ['sevrəl] [mɔ:r] [taɪmz] .
He fanned the fan several more times .
他 扇形 这 扇子 一些 更多的 时代 .

又连扇了数扇，

[ɔ:l] ['twenti] [ʌm'breləz] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
All twenty umbrellas turned to ashes .
全部 二十 雨伞 转向 到 灰烬 .

只见那二十把伞尽飞灰。

[wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪg] [gɑ:d] , [li] [pɪŋ] . . .
When there is a plague god , Li Ping . . .
什么时候 那里 是 一个 瘟疫 上帝 , 李 平 . . .

当有瘟部神李平，

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] ['ɔ:fərd] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] [tu:; tə] [ly:] [ju'eɪ] .
He came in and offered words of advice to Lü Yue .
他 来了 在 和 提供 字 的 建议 到 鲁 岳 .

进来将言劝解吕岳，

[du:][nɑ:t] [mɜ:k] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [dʒu:z] [tru:ps] .
Do not make things difficult for Zhou's troops .
做 不是 制作 事物 难的 为了 周氏 军队 :

不要与周兵作难，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈɔ:lsoʊ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It is also the will of Heaven .
它 是 还 这 将要 的 天堂 :

也是天数该然，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] ,
Just in time ,
只是 在 时间 ;

恰逢其会，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [fænd] [baɪ] [jæn] [rɛnz] [fæn] .
He was often fanned by Yang Ren's fan .
他 曾是 经常 扇形 经过 杨 任的 扇子 :

常被杨任一扇子扇来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [li] [pɪŋ] [ɪˈskeɪp] ?
How could Li Ping escape ?
如何 可以 李 平 逃脱 ?

李平怎能脱逃。

[ˈpɪtɪf(ə)] :
Pitiful :
可怜 :

可怜：

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [spɑ:rk][ʌv; əv] [ˈɪnsaɪt] [kæn; kən] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwi:n] [ɡʊd] [ænd; ænd][ˈi:v(ə)] .
A single spark of insight can distinguish between good and evil .
一个 单身的 火花 的 洞察力 能 区分 之间 好的 和 邪恶的 :

一点灵心分邪正，

[ɪnˈsted] , [hi:; hi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈdevəstetɪŋ] [blɒʊ] .
Instead , he suffered a devastating blow .
反而 , 他 遭受 一个 毁灭性的 吹 :

反遭一扇丧微躯。

[li] [pɪŋ] [wʌz; wəz] [mɪˈsteɪkənli] [tʒ:rnd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] [baɪ] [jæn] [rɛnz] [fæn] .
Li Ping was mistakenly turned to ashes by Yang Ren's fan .
李 平 曾是 错误地 转向 到 灰烬 经过 杨 任的 扇子 :

李平误被杨任一扇子扇成灰烬，

[ˈtʃɛn] [ˈdʒɛŋ] [ˈæŋɡrəli] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Chen Geng angrily cursed :
陈 耿 愤怒地 被诅咒的 :

陈庚大怒骂曰：

" [wer] [dɪd] [ðɪs] [ˈsɔ:rsərər] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did this sorcerer come from ? "
" 在哪里 做过 这 巫师 来 从 ? "

“何处来的妖人，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [hɜ:rt] [maɪ] [ˈbrʌðər] ? "
" How dare you hurt my brother ? "
" 如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 ? "

敢伤我弟？ ”

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ænd; ænd] [flu:] [tu:; tə] [əˈtæk] [jæn] [ɑ:r ɪ: ˈen] .
He raised his weapon and flew to attack Yang Ren .
他 提高 他的 武器 和 飞翔 到 攻击 杨 任 :

举兵刃飞取杨任，

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [fænd] [him'self] [wið; wiθ][ðə; ði][fæn] ['sevrəl] [taɪmz] .
Yang Ren fanned himself with the fan several times .
杨 任 扇形 他自己 和 这 扇子 一些 时代 .
杨任把扇子连扇数扇，

[let] [ə'loʊn] [tʃen] ['dʒɛŋ] [ə'loʊn] ,
Let alone Chen Geng alone ,
让 独自の 陈 耿 独自の ,
莫说是陈庚一人，

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [red] [li:vz] .
The ground was covered in red leaves .
这 地面 曾是 涵盖 在 红色的 树叶 .
连地多扇红了。

[ly:] [ju'eɪ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði]['ba:gwə]['plætʃɔ:rm] .
Lü Yue was on the Bagua platform .
鲁 岳 曾是 在 这 八卦 平台 .
吕岳在八卦台上，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['perələs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Seeing the perilous situation ,
看到 这 危险的 情况 ,
见势头凶险，

['hoʊldɪŋ] ['ɑ:ntə][ðə; ði]['faɪər] - [ə'vɔɪdəns] [spel] , ['hoʊpɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Holding onto the fire - avoidance spell , hoping to escape .
保持 到 这 火 - 回避 拼写 , 希望 到 逃脱 .
捏着避火诀指望逃走，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [jæn] [rɛnz] [fæn] .
I don't know Yang Ren's fan .
我 不 知道 杨 任的 扇子 .
不知杨任此扇，

[aɪ 'ti:][ɪz] [fɔ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] [ægrɪ'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [faɪr z] - [tru:] ['neɪtʃər] .
It is formed by the aggregation of the five fires ' true nature .
它 是 形成 经过 这 聚合 的 这 五 火灾 - 真的 自然 .
乃五火真性攒簇而成，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t][ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] .
It is not the fire of the Five Elements .
它 是 不是 这 火 的 这 五 元素 .
岂是五行之火，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
It can be avoided .
它 能 是 避免 .
可以趋避。

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['faɪər] ['groʊɪŋ] ['evər] [mɔ:ɹ] [ɪn'tens] , [ly:] [ju'eɪ]
Seeing the fire growing ever more intense , Lü Yue
看到 这 火 生长 曾经 更多的 激烈的 , 鲁 岳
吕岳见火势愈炽，

['kændɔ:t] [bi:; bi] [sə'prest] .
Cannot be suppressed .
不能 是 被抑制 .
不能镇压，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
He turned around and walked away .
他 转向 大约 和 步行 离开 .
彻身往後便走。

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [fænd] [ðə; ði][fæn] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Yang Ren rushed forward and fanned the fan several times .

杨任匆忙向前和扇形这扇子一些时代 .

杨任赶上前连扇数扇，

[tɜːrn] [ðə; ði][ˈbɑːgwə] [ˈplætfɔːrm] [ænd; ənd] [lyː] [juːeɪ][tuː; tə] [ˈæfɪz] .
Turn the Bagua Platform and Lü Yue to ashes .

转动这八卦平台和鲁岳到灰烬 .

把八卦台与吕岳俱成灰烬，

[ðə; ði] [θriː] [səʊlz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [ˈplætfɔːrm] .
The three souls went to the Investiture of the Gods Platform .

这三灵魂去到这授职的神平台 .

三魂赴封神台去了。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :

作为这首诗作证 :

有诗为证：

" [hiː; hi] [wʌns] [ˈkʌltɪvertɪd] [ɑːn] [ˈkɑɪˈluːn] [ˈaɪlənd] .
" **He once cultivated on Kowloon Island .** "

" 他一次栽培在九龙岛 . "

“九龙岛内曾修炼，

[hiː; hi][hæz; həz] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ruːts] [ɑːr; ər][naɪt] [diːp] .
He has attained enlightenment for many years , but his roots are not deep .

他有已达到启示为了许多年 , 但他的根是不是深的 .

得道多年根未深；

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər][fæn] .
Today we encountered the Divine Fire Fan .

今天我们遭遇这神圣的火扇子 .

今日遭逢神火扇，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ˈhevənz] [wɪl] [ɪkˈstɪŋɡwɪ] [truː] [sɪnˈserəti] .
It is known that Heaven's will extinguish true sincerity .

它是已知那天将要熄灭真的诚意 .

可知天意灭真心。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [broʊk] [ðə; ði] [pleɪɡ] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] ,
It is said that Yang Ren broke the Plague Formation ,

它是说那杨任打破这瘟疫形成 ,

话说杨任破了瘟癘阵，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈlaɪɪŋ] [proʊn] [ɑːn][ðə; ði] [fɔːr] - [legd] [ˈelɪfənt] .
Ziya was seen lying prone on the four - legged elephant .

齐亚曾是已见说谎易于在这四 - 腿大象 .

只见子牙在四不象上伏定，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] - [ˈjeloo] [flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the apricot - yellow flag in his hand ,

保持这杏 - 黄色的旗帜在他的手 ,

手执着杏黄旗，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈɡoʊldən] [ˈflaʊərz] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌvəd] .
Left and right golden flowers were discovered .

左边和正确的金的花朵是发现 .

左右金花发现，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
They have the support of him .

他们有这支持的他 .

拥护在身。

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [sɔ:] [ðæt]
The disciples saw that
这 门徒 锯 那

诸门人看见，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ʌp] .
They all came to help him up .
他们 全部 来了 到 帮助 他 向上 。

齐来搀住。

[ˈzi:jə] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Ziya remained silent .
齐亚 剩余 沉默的 。

子牙也不言语，

[feɪs] [laɪk] [peɪl] [ɡoʊld] ,
Face like pale gold ,
脸 喜欢 苍白 金子 。

面如淡金，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [fɔ:r] - [legd] ['kri:tʃər] [li:pt] [ʌp] ;
Suddenly , the four - legged creature leaped up ;
突然 ， 这 四 - 腿 生物 跳跃 向上 ；

只见四不象一跃而起；

[kɪŋ] [wu:] [sɔ:] [wu:][dʒi] ['kæriŋ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [æz; əz] [hi:; hi] [ə'prəʊtʃt] [æt; ət] [ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv]
King Wu saw Wu Ji carrying Jiang Ziya as he approached at the gate of
国王 吴 锯 吴 季 携带 江 齐亚 作为 他 接近 在 这 门 的
[ðə; ði] [kæmp] .
the camp .
这 营 。

武王在辕门见武吉背负子牙而来，

[kɪŋ] [wu:] , [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [sed] :
King Wu , with tears in his eyes , said :
国王 吴 ， 和 眼泪 在 他的 眼睛 ， 说 。

武王垂泪言曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [wʌz; wəz] ['oʊnli] ['æktɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɪts] ['pi:p(ə)] . "
" The Prime Minister was only acting for the country and its people . "
" 这 主要的 部长 曾是 仅有的 表演 为了 这 国家 和 它是 人们 。

“相父不过为国为民，

[ðeɪ] [ɪn'dʊrd] [ðə; ði] [moʊst] [ʌn'berəb(ə)] [ˈsʌfərɪŋ] .
They endured the most unbearable suffering .
他们 忍受 这 最多 难以忍受 痛苦 。

受尽苦中之苦。”

[soʊ] [hi:; hi] ['kærid] [ˈzi:jə] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
So he carried Ziya to the central army .
所以 他 携带 齐亚 到 这 中央 军队 。

遂将子牙背至中军，

[pleɪst] [ɑ:n] [ðə; ði] [bed] ;
Placed on the bed ;
放置 在 这 床 ；

放在卧榻之上；

[ˈjʌn] - [pɔ:d] [ðə; ði] [ɪ'liksər] [ɪntu:] - [maʊθ] .
Yun Zhongzi poured the elixir into Ziya's mouth .
云 - 倾倒 这 灵药 进入 - 嘴 。

云中子用丹药灌入於子牙口中，

[send] [aɪ 'ti:] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['loʊər] [dæn'ti:ən] .
Send it down to the lower dantian .
发送 它 向下 到 这 降低 丹田 :

送下丹田。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

['zi:jə] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Ziya opened his eyes ,
齐亚 打开 他的 眼睛 ,

子牙睁目,

['si:ɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] ['stændɪŋ] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] ,
Seeing the officers standing on either side ,
看到 这 警官 常设 在 任何一个 边 ,

见众将官立於左右,

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

乃言曰:

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][hɑ:rd] [wɜ:rk] . "
" Thank you all for your hard work . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 : "

“有劳列位苦心。”

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
King Wu was overjoyed and said :
国王 吴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武王大喜曰:

" [fɑ:ðər] , [pli:z] [rest] [ə'fɔrd] . "
" Father , please rest assured . "
" 父亲 , 请 休息 保证 : "

“相父且自安心,

['kerf(ə)] ['tri:tmənt] .
Careful treatment .
小心 治疗 :

仔细调理。”

['zi:jə] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Ziya rested in the army for several days .
齐亚 休息 在 这 军队 为了 一些 天 :

子牙在军中安养了数日,

['jʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

只见云中子曰:

" ['zi:jə] , [pli:z] [pʊt] [jʊr; jər][maɪnd][æt; ət] [i:z] . "
" Ziya , please put your mind at ease . "
" 齐亚 , 请 放 你的 头脑 在 舒适 : "

“子牙且自宽心,

[wi:; wi] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][jʊr; jər][eɪd] [ə'gen] ['æftər][ðə; ði] " [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'ɪmeɪ(ə)n] " .
We will come to your aid again after the " Ten Thousand Immortals Formation " .
我们 将要 来 到 你的 援助 再次 后 这 " 十 千 不朽者 形成 " :

待後「万仙阵」我等再来助你,

[aɪ][bɪd][juː; jʊ] [ˌferˈwel] [təˈdeɪ] .
I bid you farewell today .
我 出价 你 告别 今天 ；

今日且奉别。”

[ˈziːjə] [derd] [nɑːt] [fɔːrs] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
Ziya dared not force him to stay .
齐亚 敢于 不是 力量 他 到 停留 ；

子牙不敢强留，

[ˈjʌn] - [hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈməʊnt(ə)n] .
Yun Zhongzi has returned to Zhongnan Mountain .
云 - 有 返回 到 中南 山 ；

云中子回终南山去了。

[ˈziːjə] [braɪbd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ʌnˈfɑːləʊ] [hɪm; ɪm] .
Ziya bribed someone to unfollow him .
齐亚 受贿 某人 到 取消关注 他 ；

子牙打点来取关，

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ænd] [sed] :
Yang Ren stepped forward and said :
杨 任 步 向前 和 说 ；

只见杨任上前言曰：

" [aɪ] [ˈsiːkrətli] [rɪˈliːst] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] . "
" I secretly released four generals inside the day before yesterday . "
" 我 偷偷 发布 四 将军们 里面 这 天 前 昨天 ； "

“前日不才已暗放了四将在内，

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈspætʃt] [ɪˈmiːdiətli] .
The marshal can be dispatched immediately .
这 元帅 能 是 已派出 立即地 ；

元帅可作速调遣。”

[ˈziːjə][təʊld] [jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ɪnˈsaɪd] .
Ziya told Yang Ren that there were four generals inside .
齐亚 讲述 杨 任 那 那里 是 四 将军们 里面 ；

子牙见杨任说有四将在内，

[æn; ən][ɪkˈstɜːrn(ə)] [əˈtæk] [ɪz] [ˈnesəsəri] .
An external attack is necessary .
一个 外部的 攻击 是 必要的 ；

须得外来攻，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ʌnˈfɑːləʊ] [ˈoʊnli][ˈæftər] [ðæt] ;
You can unfollow only after that ;
你 能 取消关注 仅有的 后 那 ；

方可取关；

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ；

子牙传令，

[hiː; hi] [kɔːld] [əˈpɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][ˈtæk(ə)] [ðə; ðɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
He called upon his generals to tackle the challenge .
他 称为 之上 他的 将军们 到 处理 这 挑战 ；

点众将攻关。

[ˈmiːnwaɪl] , [suː] [fæn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [pleɪŋ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [ˈbrʊkən] .
Meanwhile , Xu Fang saw that the Plague Formation had been broken .
同时 ， 徐 方 锯 那 这 瘟疫 形成 有 到过 破碎的 ；

且说徐芳又见破了瘟疫阵，

[rɪˈpɔ:rts] [keɪm] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] :
Reports came from both sides .
报告 来了 从 两个都 侧面 :

左右来报:

[fæŋ] [jɪzən] [ɪz] [ded] .
Fang Yizhen is dead .
方 亦真 是 死的 :

“方义真已死,

[ðə; ði] ['werəbəʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [ʌn'nəʊn] .
The whereabouts of the four generals are unknown .
这 下落 的 这 四 将军们 是 未知 :

四将不知所往。”

[aɪ][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
I was extremely anxious .
我 曾是 极其 焦虑的 :

心下十分着忙。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv]['bæt(ə)] [rɔ:rd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [dɔ:r] .
The sound of battle roared outside the door .
这 声音 的 战斗 咆哮 外部 这 门 :

只见门外杀声振地,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
With the sound of gongs and drums ,
和 这 声音 的 锣 和 鼓 ,

锣鼓齐鸣,

[ðə; ði] [ʃaʊts] [kən'tɪnju:d] .
The shouts continued .
这 喊叫 持续 :

喊声不止,

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði][skaɪ] [kə'ləpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] ['krʌmblɪŋ] ;
It was like the sky collapsing and the earth crumbling ;
它 曾是 喜欢 这 天空 崩溃 和 这 地球 摇摇欲坠 ;

如天崩地塌之状;

[su:] [fæŋ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ˌaɪ 'ti:] .
Xu Fang rushed to the pass to defend it .
徐 方 匆忙 到 这 经过 到 保卫 它 :

徐芳急上关来守御,

[dʒəʊ] [bɪŋz] [lɑ:rdʒ] ['ɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [si:n] .
Zhou Bing's large army was seen .
周 必应 大的 军队 曾是 已见 :

只见周兵大队人马,

[ˈlædərz] [ænd; ənd] ['kænənz] [wɜ:r; wər] [dɪ'plɔɪd] [frʌm; frəm][ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] .
Ladders and cannons were deployed from all four sides .
梯子 和 大炮 是 已部署 从 全部 四 侧面 :

四面驾起云梯火炮,

[ðə; ði] [ə'tæk] [wʌz; wəz] ['veri] ['ɜ:rdʒənt] .
The attack was very urgent .
这 攻击 曾是 非常 紧迫的 :

攻打甚急。

[leɪ] - [wʌz; wəz] ['fʊriəs] .
Lei Zhenzi was furious .
雷 - 曾是 狂怒 :

有雷震子大怒,

[ˈflaɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Flying in the air ,
飞行 在 这 空气 ,

飞在空中，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈtaʊər] .
He swung his staff across the enemy's tower .
他 摇摆 他的 职员 穿过 这 敌人的 塔 .

一棍刷在城敌楼上，

[ðeɪ] [dɪˈstrɔɪd] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊər] ;
They destroyed half of the enemy tower ;
他们 损毁 一半 的 这 敌人 塔 ;

把敌楼打塌了半边；

[suː] [fæŋ] [kʊd; kəd][nɑːt][hoʊld] [bæk] ,
Xu Fang could not hold back ,
徐 方 可以 不是 抓住 后退 ,

徐芳禁持不住，

[ðeɪ] [ˈhʌːrɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
They hurried down from the city wall .
他们 慌忙 向下 从 这 城市 墙 .

急下城来，

[leɪ] - [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Lei Zhenzi was already standing on the city wall .
雷 - 曾是 已经 常设 在 这 城市 墙 .

雷震子已站於城上。

[ˈneɪzhɑː] [roʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] ,
Nezha rode on his Wind Fire Wheels ,
哪吒 骑 在 他的 风 火 车轮 ,

哪吒登起风火轮，

[ðeɪ] [ɔːlsoʊ] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
They also came up to the city .
他们 还 来了 向上 到 这 城市 .

也上城来。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
The soldiers guarding the city ,
这 士兵 守护 这 城市 ,

守城军士，

[ˈsiːɪŋ] [leɪ] - [fəˈrɑːsəti] ,
Seeing Lei Zhenzi's ferocity ,
看到 雷 - 恶 ,

见雷震子这等凶恶，

[ðeɪ] [ɔːl] [left] [təˈgeðər] ;
They all left together ;
他们 全部 左边 一起 ;

一齐走了；

[ˈneɪzhɑː] [dɪˈsendz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Nezha descends from the city .
哪吒 下降 从 这 城市 .

哪吒下城，

[ðə; ði] [kiː] [ænd; ənd] [lɑːk] [wɜːr; wər] [ˈseɪvəd] .
The key and lock were severed .
这 钥匙 和 锁 是 切断 .

斩落了锁钥，

[dʒəu] [bɪŋ] [rʌft] [ɪn] .
Zhou Bing rushed in .
周 必应 匆忙 在 ；

周兵一拥而入。

[su:] [fæŋ] [sɔ:] [dʒəu] [jɪŋz] [meɪn] [fɔ:rs] ['entə] [ðə; ði] [pæs] .
Xu Fang saw Zhou Ying's main force enter the pass .
徐 方 锯 周 英的 主要的 力量 进入 这 经过 ；

徐芳见周营大队人马进关，

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [spɜ: r] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [spɪr] .
He had no choice but to spur his horse and brandish his spear .
他 有 不 选择 但 到 刺 他的 马 和 挥舞 他的 矛 ；

只得纵马摇枪，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'zɪst] ；
Come and resist ；
来 和 抵抗 ；

前来抵当；

[baɪ] [dʒoʊz] ['dʒenrəlz] ， [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ，
By Zhou's generals , large and small ，
经过 周氏 将军们 ， 大的 和 小的 ，

被周营大小众将，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [su:] [fæŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
They surrounded Xu Fang in the middle .
他们 包围 徐 方 在 这 中间 ；

把徐芳围住在当中，

[ðeɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] ['ʌðər] .
They fought each other .
他们 战斗 每个 其他 ；

彼此混战。

[naʊ] ， [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['hwæŋ , 'hwa:ŋ] - ，
Now , let's talk about Huang Feihu ，
现在 ， 我们来吧 讲话 关于 黄 - ，

且说黄飞虎、

['næŋ,ɡɒŋ] ，
Nangong ，
南宫 ，

南宫、

[hɑ:ŋ] [dʒɪn] ，
Hong Jin ，
洪 斤 ，

洪锦、

[su:] [gaɪ] ，
Xu Gai ，
徐 盖伊 ，

徐盖，

['hɪrɪŋ] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['bæt(ə)] [frʌm; frəm] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] ，
Hearing shouts of battle from beyond the pass ，
听力 喊叫 的 战斗 从 超过 这 经过 ；

听得关外喊杀，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [dʒəu] [bɪŋ] [sək'si:dəd , sək'si:dɪd] ；
It is known that Zhou Bing succeeded ；
它 是 已知 那 周 必应 成功了 ；

知是周兵成功；

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ˈhɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði] [pæs] [ɑːn] [fɒt] .
The four generals hurried to the pass on foot .
这 四 将军们 慌忙 到 这 经过 在 脚 .
四将步行赶至关前，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈdʒəu] [bɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [træpt] [suː] [fæŋ] .
Seeing that Zhou Bing had already trapped Xu Fang .
看到 那 周 必应 有 已经 被困 徐 方 .
见周兵已将徐芳困住。

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈfɑʊtɪd] :
Huang Feihu shouted :
黄 飞虎 喊叫 :
黄飞虎大叫曰：

" [suː] [fæŋ] , [dəunt] [liːv] ! "
" Xu Fang , don't leave ! "
" 徐 方 , 不 离开 ! "
“徐芳休走！

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !
我来也！ ”

[waɪl] [suː] [fæŋ] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] ,
While Xu Fang was busy ,
尽管 徐 方 曾是 忙碌的 ,
徐芳正在着忙之际，

[ðen] [ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðər] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] .
Then Huang Feihu and three others charged forward .
然后 黄 飞虎 和 三 其他的 带电 向前 .
又见黄飞虎等四人冲杀前来；

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
不觉吃了一惊，

[kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫
措手不及，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - [sɔːrd] .
He was struck by Huang Feihu's sword .
他 曾是 击 经过 黄 飞虎的 剑 .
被黄飞虎一剑砍来，

[suː] [fæŋ] [glɑːnst] [bæk] [ænd; ənd] [dɑːdʒd] .
Xu Fang glanced back and dodged .
徐 方 瞥了一眼 后退 和 躲避 .
徐芳望後一闪，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ˈæktʃuəli] [ˈsevəd] [ðə; ði] [ˈhɔːrsəz] [hed] .
The sword actually severed the horse's head .
这 剑 实际上 切断 这 马匹 头 .
那剑竟砍落马首，

[suː] [fæŋ] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf][ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
Xu Fang was knocked off the saddle .
徐 方 曾是 敲门 离开 这 鞍 .
把徐芳撞下鞍鞅，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [ə'laɪv][baɪ][ðə; ði]['soʊldʒərz] .

He was captured alive by the soldiers .

他 曾是 捕获 活 经过 这 士兵 .

被士卒生擒活捉，

[ðeɪ] [wɜ:ɾ; wəɾ] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [baʊnd] .

They were captured and bound .

他们 是 捕获 和 边界 .

拿缚关下。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['gæðərd] [ðer; ðər] [tru:ps] .

The generals gathered their troops .

这 将军们 聚集 他们的 军队 .

众将收了军卒，

['welkəmiŋ] ['mɑ:ɾ(ə)] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] , [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [tent] .

Welcoming Marshal Jiang into the pass , he took his seat in the tent .

欢迎 元帅 江 进入 这 经过 , 他 采取 他的 座位 在 这 帐篷 .

迎姜元帅进关升帐坐下，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tu:; tə] [ˌri:ə'ʃʊɾ] [ðə; ði] [ˌpi:p(ə)] ;

The announcement was made to reassure the people ;

这 公告 曾是 制成 到 保证 这 人们 ;

出榜安民毕；

[ðer; ðər][ɪz]['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - ,

There is Huang Feihu ,

那里 是 黄 - ,

有黄飞虎、

['næŋ,ɡʊŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['zi:jə] .

Nangong and the others came to see Ziya .

南宫 和 这 其他的 来了 到 看 齐亚 .

南宫等来见子牙，

['zi:jə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['sʌfərd] [ðə; ði] ['hɑ:rdʃɪp] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [træpt] [ænd; ənd] ['berɪd] . "

" The generals and others suffered the hardship of being trapped and buried . "

" 这 将军们 和 其他的 遭受 这 困境 的 存在 被困 和 埋葬 . "

“将军等身受陷葬之苦，

['fɔ:rtʃənətli] , ['ʌndər] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

Fortunately , under the protection of Heaven ,

幸运的是 , 在下面 这 保护 的 天堂 ,

幸皇天庇，

[tɜ:rn] [ˌmɪs'fɔ:rtʃən] ['ɪntu:] ['fɔ:rtʃən]

Turn misfortune into fortune

转动 不幸 进入 财富

转祸为福，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['dʒenrəlz] - ['bi:əlti] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .

All of this is due to the generals ' loyalty to the country .

全部 的 这 是 到期的 到 这 将军们 - 忠诚 到 这 国家 .

此皆将军等为国忠心，

" [aɪ 'ti:] [mu:vɔd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] . "

" It moved heaven and earth . "

" 它 已搬 天堂 和 地球 . "

感动天地耳。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] ['setlɪd] [æt; ət] - [pæs] .
The generals have been settled at Chuanyun Pass .
这 将军们 有 到过 定居 在 - 经过 .
众将在穿云关安置已定，

[ˈziːjə] [ɪn'strʌktɪd] :
Ziya instructed :
齐亚 指示 :
子牙吩咐：

" [pʊʃ] [suː] [fæŋ] ['oʊvər] . "
" Push Xu Fang over . "
" 推 徐 方 超过 . "
“把徐芳推来。”

[suː] [fæŋ] [wʌz; wəz] ['eskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [steps] [baɪ] [ðoʊz] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] .
Xu Fang was escorted to the steps by those on either side .
徐 方 曾是 护送 到 这 步骤 经过 那些 在 任何一个 边 .
左右将徐芳拥至阶前，

[suː] [fæŋ] [stʊd] [wɪ'ðaʊt] ['niːlɪŋ] .
Xu Fang stood without kneeling .
徐 方 站立 没有 跪着 .
徐芳立而不跪，

[ˈziːjə] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Ziya cursed :
齐亚 被诅咒的 :
子牙骂曰：

[suː] [fæŋ] !
Xu Fang !
徐 方 !
“徐芳！

[juː; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [jʊr; jər] ['brʌðər] .
You have captured your brother .
你 有 捕获 你的 兄弟 .
你已擒兄，

['brʌðərli] [ə'fekʃ(ə)n]
Brotherly affection
兄弟般的 感情
总手足之情，

[æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒekt] , [aɪ] [ber] [ðə; ði] [rɪ'spɔːnsə'bɪləti] [fɔːr; fər] ['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] ;
As a subject , I bear the responsibility for failing to protect the borders ;
作为 一个 主题 , 我 熊 这 责任 为了 失败 到 保护 这 边界 ;
为臣有失边疆之责；

[haʊ] [der] [juː; jʊ][dɪ'faɪ][em 'iː] ?
How dare you defy me ?
如何 敢 你 违抗 我 ?
你有何颜尚敢抗礼？

[ðɪs] [ɪz][noʊ] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [biːst] [ə'mʌŋ] [men] !
This is no better than a beast among men !
这 是 不 更好的 比 一个 兽 之中 男人 !
此乃人之禽兽也！

" [ɪ'miːdiətli] ['eksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] ! "
" Immediately execute him ! "
" 立即地 执行 他 ! "
速推出斩了！ "

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈdrægd] [su:] [fæŋ] [aʊt][ænd; ənd] [bi'hedid] [him; ɪm] .
The soldiers dragged Xu Fang out and beheaded him .
这 士兵 拖拽 徐 方 出去 和 斩首 他 .

众军士把徐芳推出斩首，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][æt; ət] - [pæs] .
The order was given at Chuanyun Pass .
这 命令 曾是 给定 在 - 经过 .

号令在穿云关，

[kɪŋ] [wu:] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [waɪn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
King Wu held a banquet and drank wine with his generals .
国王 吴 握住 一个 宴会 和 喝 葡萄酒 和 他的 将军们 .

武王设宴与众将饮酒，

[rɪˈwɔ:rd] [ðə; ði] [tru:ps] .
Reward the troops .
报酬 这 军队 .

犒赏三军。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈzi:jə] [ˈɪju:d] [æŋ; ən][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [reɪz] [æŋ; ən][ˈɑ:rmɪ] .
The next day , Ziya issued an order to raise an army .
这 下一个 天 , 齐亚 发布 一个 命令 到 增加 一个 军队 .

翌日子牙传令起兵，

[ˈæftər] [ˈtrævlɪŋ] [ˈertɪ] [li] ,
After traveling eighty li ,
后 旅行 八十 李 ,

行有八十里，

[ðə; ði] [tru:ps] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] .
The troops set up camp at Tongguan .
这 军队 放 向上 营 在 桐冠 .

兵至潼关安营，

[ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪərd][ænd; ənd][ðə; ði] [stɑ:'keɪd] [wʌz; wəz] [i'rektɪd] .
The cannon fired and the stockade was erected .
这 大炮 被解雇 和 这 栅栏 曾是 竖立 .

炮响立下寨栅，

[ˈzi:jə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Ziya ascended the tent ,
齐亚 上升 这 帐篷 ,

子牙升帐，

[ˈæftər] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈɑ:fəsərz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] ,
After all the generals and officers had paid their respects ,
后 全部 这 将军们 和 警官 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,

众将官参谒毕，

[dɪ'skʌs] [ʌn'fə:lʊɪŋ] .
Discuss unfollowing .
讨论 取消关注 .

商议取关。

[fɜ:rðər'mɔ:ɹ] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [hwaɪɒŋ] , [ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv] , [hæd; həd] [faɪv]
Furthermore , it is said that Yu Hualong , the commander of Tongguan , had five
此外 , 它 是 说 那 于 华龙 , 这 指挥官 的 桐冠 , 有 五

[sʌnz] .
sons .
儿子们 .

且言潼关主将余化龙有子五

[ˈpi:p(ə)] ；
people ；
人们 ；

人；

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ju] [di: ˈei] ,
It is Yu Da ,
它 是 于 达 ；

乃是余达、

[ju] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ]
Yu Zhao
于 赵

余兆、

[ju] [ɡwɑ:ŋ] ,
Yu Guang ,
于 光 ；

余光、

[ju] [di:] ,
Yu De ,
于 德 ；

余德，

[ˈoʊnli] [ju] [di:] [bɪˈkeɪm] [ə; ei] [mʌŋk] [ˌoʊvərˈsi:z] .
Only Yu De became a monk overseas .
仅有的 于 德 成为 一个 僧 海外 ；

惟余德一人在海外出家，

[nɑ:t] [ɪn] .
Not in Tongguan .
不是 在 桐冠 ；

不在潼关。

[lɪˈɑ:n] - [ˈoʊnli] [hæz; həz] [ˈfɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn]
Lian Yuhualong only has father and son
连 - 仅有的 有 父亲 和 儿子

连余化龙只有父子

[faɪv] [men] [ɡɑ:rd] [ðɪs] [pæs] ；
Five men guard this pass ；
五 男人 警卫 这 经过 ；

五人守此关隘；

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈkænən] [ˈfaɪər] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Suddenly , cannon fire was heard from outside the pass .
突然 ， 大炮 火 曾是 听到 从 外部 这 经过 ；

忽听关外炮响，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [dʒoʊz] [tru:ps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [set] [ʌp]
The scouts reported that Zhou's troops had arrived at the pass and set up
这 侦察兵 据报道 那 周氏 军队 有 到达的 在 这 经过 和 放 向上

[kæmp] .
camp .
营 ；

探事报知周兵抵关下寨。

[ju] [hwaɪɒŋ] [sed] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [fɔ:r] [sʌnz] ；
Yu Hualong said to his four sons ；
于 华龙 说 到 他的 四 儿子们 ；

余化龙谓四子曰：

" [dʒəu] [bɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] . "

" Zhou Bing has come . "

" 周 必应 有 来 . "

“周兵此来，

[wʌn]

one

—

—

['lʌ rɪ'pi:tɪdli 'traɪʌmft] .

Lu repeatedly triumphed .

鲁 反复 胜利 .

路屡屡得胜，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [tə'deɪ] ,

At this point today ,

在 这 观点 今天 ,

今日至此，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['ɔ:lsoʊ] ['fɔ:rmɪdəb(ə)l] ['raɪvlz] .

They are also formidable rivals .

他们 是 还 强大 竞争对手 .

亦是劲敌，

[,aɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['efərt] .

It requires a great deal of effort .

它 需要 一个 伟大的 交易 的 努力 .

须是要尽一番心力。

[ðə; ðɪ] [fɔ:r] [sʌnz] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

The four sons responded in unison :

这 四 儿子们 回应 在 齐声 :

“四子齐应曰:”

[ˈfɑ:ðər] , [rest] [ə'fɔrd] .

Father , rest assured .

父亲 , 休息 保证 .

父亲放心，

[haʊ] [mʌtʃ] [skɪl] [dʌz] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] [pə'zes] ?

How much skill does Jiang Shang possess ?

如何 很多 技能 做 江 尚 具有 ?

料姜尚有多大本领，

[haʊ'veər] , [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lʌki] ['vɪktəri] .

However , it was a lucky victory .

然而 , 它 曾是 一个 幸运的 胜利 .

不过偶然得胜，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [ɡet] [θru:] [ðɪs] ?

How could he possibly get through this ?

如何 可以 他 可能 得到 通过 这 ?

谅他何能过得此关？

" [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ju] [hwaɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [dɪ'skʌst] [ðɪs] ['mætər] . "

" It is not mentioned that Yu Hualong and his son discussed this matter . "

" 它 是 不是 提及 那 于 华龙 和 他的 儿子 讨论 这 事情 . "

“不言余化龙父子商量；

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ˈzi:jə] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ðɪ] [tent] .

The next day , Ziya took his seat in the tent .

这 下一个 天 , 齐亚 采取 他的 座位 在 这 帐篷 .

再言子牙次日升帐，

[æsk][ðə; ði][left][ænd; ənd][rait] :
Ask the left and right :
问 这 左边 和 正确的 :

问左右:”

[hu:] [wɪl][goʊ][ænd; ənd][teɪk] [ðɪs] [pæs][tu:; tə][feɪs][ðə; ði][ˈenəmi] ?
Who will go and take this pass to face the enemy ?
WHO 将要 去 和 拿 这 经过 到 脸 这 敌人 ?

谁去取此关见阵一遭？

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈfi:nɪks] [bɪˈsaɪd][hɪm; ɪm] [riˈspɒndɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
A large phoenix beside him responded , saying :
一个 大的 凤凰 旁 他 回应 , 说 :

“傍有太鸾应声曰:”

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] .
I am willing to go .
我 是 愿意的 到 去 :

未将愿往。

“ [ˈzi:ʒə] [əˈɡri:d] . ”
“ Ziya agreed . ”
“ 齐亚 同意 . ”

“子牙许之。

[taɪ] [luən] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə][ðə; ði] [pæs][tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði][ˈenəmi] .
Tai Luan led his troops out of the camp to the pass to challenge the enemy .
泰 栾 引领 他的 军队 出去 的 这 营 到 这 经过 到 挑战 这 敌人 .

太鸾出营至关下搦战；

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [bæk][tu:; tə] [ˌɡwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] .
The scouts reported back to Guanzhong .
这 侦察兵 据报道 后退 到 关中 :

哨马报入关中，

[ju] [hwaɫɔŋ] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ju][di:ˈeɪ] , [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][pæs] .
Yu Hualong ordered his eldest son , Yu Da , to leave the pass .
于 华龙 订购 他的 长子 儿子 , 于 达 , 到 离开 这 经过 :

余化龙命长子余达出关，

[ju][di:ˈeɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][pæs] .
Yu Da received the order to leave the pass .
于 达 已收到 这 命令 到 离开 这 经过 :

余达领令出关。

[taɪ] [luən] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [ˈsɪlvər][ˈɑ:rmər][ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [roʊb] [ɪnˈsaɪd] [tɒŋ] [kaɪ] .
Tai Luan saw a general in silver armor and a red robe inside Tong Kai .
泰 栾 锯 一个 一般的 在 银 盔甲 和 一个 红色的 长袍 里面 童 凯 :

太鸾见潼开内有一将银甲红袍，

[soʊ] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtɑ:di] !
So neat and tidy !
所以 整洁的 和 整齐的 !

真个齐整，

[get] [aʊt][ʌv; əv] [hɪr] .
Get out of here .
得到 出去 的 这里 :

滚出关来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ˈpɜːrp(ə)][ˈɡoʊld] [ˈkraʊn]
Purple Gold Crown
紫色的 金子 王冠

紫金冠，

[neɪm] [her] [taɪ]
Name hair tie
姓名 头发 领带

名束发，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈfiːnɪks] [ˈhelmt]
Flying Phoenix Helmet
飞行 凤凰 头盔

飞凤盔，

[ˈfeznt] [teɪl] [ɪn'sɜːrt] ,
Pheasant tail insert ,
野鸡 尾巴 插入 ,

雉尾插，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ɪf] [ˈpaʊdərd] ;
Her face was as white as if powdered ;
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 如果 粉末状 ;

面如傅粉一般同；

[ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [roʊb] [ˈkʌvərd] [ə; eɪ] [tʃeɪn meɪl] [suːt] .
A crimson robe covered a chainmail suit .
一个 赤红 长袍 涵盖 一个 锁子甲 套装 .

大红袍罩连环甲，

[ðə; ðɪ][ˈlaɪən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [bɛlt] [ɪz][ɪkˈskwɪzɪtliˈekskwɪzɪtli] [ˈkræftɪd] .
The lion and phoenix belt is exquisitely crafted .
这 狮子 和 凤凰 腰带 是 精美绝伦 精心制作 .

狮鸾宝带现玲珑。

[ðə; ðɪ] [stiːl] [wɪp] [wɒz; wəz][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][æn; ən][ˈaɪərn] [ˈtaʊər] .
The steel whip was as strong as an iron tower .
这 钢 鞭 曾是 作为 强的 作为 一个 铁 塔 .

打将钢鞭如铁塔，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] - [meɪnd] [hɔːrs] [ˈgæləps] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] [ˈklaʊdz] .
The silver - maned horse gallops like flying clouds .
这 银 - 有人 马 疾驰 喜欢 飞行 云 .

银鬃马跑似云飞，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪlvər] [spɪr] [wɒz; wəz] [pʊld] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)] .
The silver spear was pulled down from the saddle .
这 银 矛 曾是 拉 向下 从 这 鞍 .

白银枪杵鞍下拉；

[ðə; ðɪ][ˈlɑːrdʒ] [red] [ˈflæɡ][wɪð; wɪθ][ˈɡoʊld] [ˈletərɪŋ]
The large red flag with gold lettering
这 大的 红色的 旗帜 和 金子 字母

大红旗上书金字，

[ðə; ðɪ] [kə'mændər] [ɹv; əv] [wɒz; wəz] [neɪmd] [ju] [diː 'eɪ] .
The commander of Tongguan was named Yu Da .
这 指挥官 的 桐冠 曾是 命名 于 达 .

潼关首将名余达。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪk'skleɪmd] :
The emperor exclaimed :
这 皇帝 惊呼 :

话说太囑大呼曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm] ? "
" What is the name of the general coming from Tongguan ? "
" 什么 是 这 姓名 的 这 一般的 未来 从 桐冠 ? "

“潼关来将何名？”

[ju] [di: 'ei] [sed] :
Yu Da said :
于 达 说 :

余达曰：

" [aɪ][ei 'em] [ju] [di: 'ei] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] ['mɑ:rf(ə)] [ju] . "
" I am Yu Da , the eldest son of Marshal Yu . "
" 我 是 于 达 , 这 长子 儿子 的 元帅 于 . "

“我乃余元帅长子余达是也。”

[aɪ][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃɑ:ŋz] ['trɪznəs] [bɪ'heɪvjər] .
I have long heard of Jiang Shang's treasonous behavior .
我 有 长的 听到 的 江 商的 叛国 行为 .

久闻姜尚大逆不道，

[tu:; tə] [weɪdʒ] [wɔ:ɹ][ænd; ənd] [soʊ] ['dɪskɔ:rd]
To wage war and sow discord
到 工资 战争 和 母猪 Discord

兴兵构怨，

[dɪsə'beɪŋ] [wʌnz] ['du:ti][æz; əz][ə; ei]['sʌbdʒekt]
Disobeying one's duty as a subject
违抗命令 一个人的 责任 作为 一个 主题

不守臣节，

[ə'fendɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pɑ:sɪz] ,
Offending the imperial passes ,
犯罪 这 帝国 通过 ,

干犯朝廷关隘，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['kɔrtɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] .
They are courting their own destruction .
他们 是 求爱 他们的 自己的 破坏 .

是自取灭亡耳。”

[taɪ] [luən] [sed] :
Tai Luan said :
泰 栾 说 :

太鸾曰：

" [ʰaʊər; ɑ:r] ['mɑ:rf(ə)] [ɪz] [ˌhɪr'baɪ] [ˈɔ:rdərd] [baɪ] ['hev(ə)n] [tu:; tə] [li:d] [ðɪs] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] . "
" Our marshal is hereby ordered by Heaven to lead this expedition . "
" 我们的 元帅 是 特此 订购 经过 天堂 到 带领 这 远征 . "

“吾元帅乃奉天征讨，

[æd'væns] ['i:stwərd] [θru:] [faɪv] ['pɑ:sɪz] .
Advance eastward through five passes .
进步 向东 通过 五 通过 .

东进五关。

[rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
Relieve the people and punish the guilty .
缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

吊民伐罪，

[ˈgæðəɾɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪ:ds][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlð] ,
Gathering all the feudal lords of the world ,
采集 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 ,
会合天下诸侯,

[əb'zɜ:v] [ˈpɑ:lətɪks] [θru:] [ˈbɪznəs] ;
Observe politics through business ;
观察 政治 通过 商业 ;
观政於商;

[θri:] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [ˈpa:sɪz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [pæst] .
Three of the five passes have now been passed .
三 的 这 五 通过 有 现在 到过 通过了 .
五关今已进三,

[du:][ju:; jʊ] [stɪl] [der] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ðæt] [dɪ'faɪz] [ˈhev(ə)n] ?
Do you still dare to resist the army that defies Heaven ?
做 你 仍然 敢 到 抵抗 这 军队 那 反抗 天堂 ?
尔尚敢拒逆天兵哉?

[ˈkwɪkli] [swɪtʃ] [saɪdz] ,
Quickly switch sides ,
迅速地 转变 侧面 ,
速宜倒戈,

[aɪ] [wɪl] [spə] [jʊr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .
免汝一死。

[ɪf] [wi:; wi] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [pæs] [ɪz] [bri:tʃt] ,
If we wait until the pass is breached ,
如果 我们 等待 直到 这 经过 是 违规 ,
若候关破之日,

[bəuθ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [bə:nd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .
玉石俱焚,

" [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] ! "
" Too late for regrets ! "
" 也 晚的 为了 遗憾 ! "
追悔何及! "

[ju] [di: 'eɪ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Yu Da was furious .
于 达 曾是 狂怒 .
余达大怒,

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈtɑ:rgɪt] .
He brandished his spear and charged straight at the target .
他 挥舞 他的 矛 和 带电 直的 在 这 目标 .
摇枪直取。

[taɪ] [luən] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Tai Luan came to greet him with a knife in his hand .
泰 栾 来了 到 迎接 他 和 一个 刀 在 他的 手 .
太鸾手中刀赴面来迎,

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [ɔ:r] [ˈθɜ:rti] [raʊndz] .
The two generals fought for twenty or thirty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 二十 或者 三十 回合 .
二将大战二三十合,

[jʊ] [ˌdiː ˈeɪ] [tɜːrɪnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] .

Yu Da turned his horse and rode away .
于 达 转向 他的 马 和 骑 离开 .

余达拨马便走，

[taɪ] [luən] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftər] .

Tai Luan arrived shortly after .
泰 栾 到达的 不久 后 .

太鸾随後赶来，

[jʊ] - [hed] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈfɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ] [hɔːrs] .

Yu Dawen's head was immediately followed by a horse .
于 - 头 曾是 立即地 随后 经过 一个 马 .

余达闻脑後马至，

[hiː; hi] [hʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [ɡʌŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈbætərɪŋ] [ræm] .

He hung up the gun and took out the battering ram .
他 悬挂 向上 这 枪 和 采取 出去 这 殴打 内存 .

挂下枪取出撞心杵，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbækhænd] [straɪk] ,

With a backhand strike ,
和 一个 反手 罢工 ,

回手一杵，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv] [taɪ] - [feɪs] ,

Right in the middle of Tai Luan's face ,
正确的 在 这 中间 的 泰 - 脸 ,

正中太鸾面上，

[taɪ] [luən] [dɪsˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsæd(ə)] .

Tai Luan dismounted from the saddle .
泰 栾 下马 从 这 鞍 .

太鸾翻下鞍鞍，

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] .

It's pitiful that he was a general .
它是 可怜 那 他 曾是 一个 一般的 .

可怜为将官的，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .

Fortune and misfortune can change in an instant .
财富 和 不幸 能 改变 在 一个 立即的 .

祸福随身於顷刻，

[hiː; hi] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ˈhedləs] .

He fell from his horse , headless .
他 跌倒 从 他的 马 , 无头 .

翻身落马项无头。

[jʊ] [ˌdiː ˈeɪ] [strʌk] [taɪ] [luən] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈpes(ə)] .

Yu Da struck Tai Luan with his pestle .
于 达 击 泰 栾 和 他的 杵 .

余达把太鸾一杵，

[nɔːk] [ðəm; ðəm] [ɔːf][ðər; ðər] [ˈhɔːrsɪz] .

Knock them off their horses .
敲 他们 离开 他们的 马匹 .

打下马来，

[ə; eɪ] ['sekənd] [fɑ:t] ['endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
A second shot ended his life .
一个 第二 射击 结束 他的 生活 :

复一枪结果了性命，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 :

枭了首级，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [pæs] [wɪð; wɪθ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['klæpɪŋ] ,
Entering the pass with drums and clapping ,
进入 这 经过 和 鼓 和 鼓掌 ,

掌鼓进关，

[wen] [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [hi:; hi] [æskt] [fɔ:r; fər] ['kredit] .
When he saw his father , he asked for credit .
什么时候 他 锯 他的 父亲 , 他 问 为了 信用 :

见父请功，

[ðə; ði][ɔ:rdər][tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [gert] .
The order to deliver the head was placed at the gate .
这 命令 到 递送 这 头 曾是 放置 在 这 门 :

将首级号令於关上。

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['souldʒərz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] ['zi:jə] .
The defeated soldiers returned to report to Ziya .
这 战败 士兵 返回 到 报告 到 齐亚 :

败兵回见子牙报知，

[wen] ['zi:jə] [hɜ:rd] [ðæt] [taɪ] [luən] [wʌz; wəz] [ded] ,
When Ziya heard that Tai Luan was dead ,
什么时候 齐亚 听到 那 泰 栾 曾是 死的 ,

子牙闻太鸾已死，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌn'hæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 :

心下不乐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['zi:jə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Ziya ascended the tent ,
齐亚 上升 这 帐篷 ,

子牙升帐，

[su:]['hu:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [pæs] .
Su Hu went up to the tent to retrieve the pass .
苏 胡 去 向上 到 这 帐篷 到 取回 这 经过 :

只见苏护上帐欲去取关，

['zi:jə] [ə'gri:d] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 :

子牙许允之。

[su:]['hu:] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Su Hu mounted his horse and rode to the pass to challenge the enemy .
苏 胡 安装 他的 马 和 骑 到 这 经过 到 挑战 这 敌人 :

苏护上马至关下讨战，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
He returned to report .

他 返回 到 报告 。

回马报知，

[ju] [hwɑːlɔŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [sʌn] , [ju] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] , [tuː; tə][ɡoʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [faɪt]
Yu Hualong ordered his second son , Yu Zhao , to go out of the pass to fight

于 华龙 订购 他的 第二 儿子 ， 于 赵 ， 到 去 出去 的 这 经过 到 斗争
[ðə; ði] [ˈenəmi] .
the enemy .

这 敌人 。

余化龙命次子余兆出关对敌。

[suː][ˈhuː] [æskt] :
Su Hu asked :

苏 胡 问 。

苏护问曰：

[huː] [ɡoʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?

WHO 去 那里 ？

“来者何人？”

[ju] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Yu Zhao said :

于 赵 说 。

余兆曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ju] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ju] . "
" I am Yu Zhao , the second son of Marshal Yu . "

" 我 是 于 赵 ， 这 第二 儿子 的 元帅 于 。

“我乃余元帅次子余兆是也。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪlk] ?
What is the name of the milk ?

什么 是 这 姓名 的 这 牛奶 ？

奶是何名？”

[suː][ˈhuː] [sed] :
Su Hu said :

苏 胡 说 。

苏护曰：

[aɪ][,eɪ ˈem][noʊ] [wʌn] [els] ,
I am no one else ,

我 是 不 一 别的 ，

“我非别人，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][suː][ˈhuː] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][dʒɪ] [ˈpraːvɪns] .
This was none other than Su Hu , the Marquis of Ji Province .

这 曾是 没有任何 其他 比 苏 胡 ， 这 侯爵 的 季 省 。

乃冀州侯苏护是也。”

[ju] [ˈzɑʊ, ˈdʒɑʊ] [sed] :
Yu Zhao said :

于 赵 说 。

余兆曰：

" [oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] , "
" Old General , "

" 老的 一般的 ， "

“老将军，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˌʌnəˈweɪ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['relatɪv] [ˌʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['empəreɪ]
This humble general was unaware that he was a relative of the old emperor
这 谦逊的 一般的 曾是 不知情 那 他 曾是 一个 相对的 的 这 老的 皇帝
;
;
;
;

末将不知是老皇亲；

[ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['membə] [ˌʌv; əv][ðə; ði][noʊˈbɪləti] .
The old general was a member of the nobility .
这 老的 一般的 曾是 一个 成员 的 这 贵族 .

老将军身为贵戚，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['feɪvə] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdʒɔɪntli] [gɑːrd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [lənd] .
We should jointly guard the royal land .
我们 应该 共同 警卫 这 皇家 土地 .

宜当共守王土，

[ɪn] [ˈɔːrdə] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
In order to repay the country ,
在 命令 到 偿还 这 国家 ,

以图报效，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [fərˈget] [ðə; ði][ˈfeɪvə][aɪ] [rɪˈsiːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['emprəs] ?
How could I forget the favor I received from the Empress ?
如何 可以 我 忘记 这 偏爱 我 已收到 从 这 皇后 ?

何得忘椒房之宠，

[wʌns] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [əˈkɜːrɪz]
Once a rebellion occurs
一次 一个 叛乱 发生

一旦造反，

[tuː; tə][eɪd][ðə; ði][ˈreblz; rɪˈbel] ?
To aid the rebels ?
到 援助 这 叛军 ?

以助叛逆？

[aɪ] [bɪˈliːv] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] .
I believe the general will not take it .
我 相信 这 一般的 将要 不是 拿 它 .

窃为将军不取。

[wʌns] [kɪŋ] [wuː][ˈluːzɪz][hɪz; ɪz] [səˈpɔːrt] . . .
Once King Wu loses his support . . .
一次 国王 吴 失败 他的 支持 . . .

一旦武王失恃，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He was captured at that time .
他 曾是 捕获 在 那 时间 .

那时被擒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ['perɪft] .
He was killed and his country perished .
他 曾是 被杀 和 他的 国家 遇难 .

身戮国亡，

[hɪz; ɪz] ['legəsi] [wɪl] [ɪn'dʊr] [fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] .
His legacy will endure for eternity .
他的 遗产 将要 忍受 为了 永恒 .

遗议万世，

[rɪ'gret] [ɪz][ˈfjuːt(ə)] .
Regret is futile .
后悔 是 徒劳 .

追悔何及，

[ˈkwɪkli] ['diːfekt] !
Quickly defect !
迅速地 缺点 !

速宜倒戈！

[,aɪ 'tiː][ɪz] [stiːl] [ˈpɑːsəb(ə)][tuː; tə] [tɜːrn] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ˈɪntuː] [ˈfɔːrtʃən] .
It is still possible to turn misfortune into fortune .
它 是 仍然 可能的 到 转动 不幸 进入 财富 .

尚可转祸为福耳。”

[suː][ˈhuː][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] :
Su Hu was furious :
苏 胡 曾是 狂怒 :

苏护大怒：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [trend] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,
" **The general trend of the world ,**
" 这 一般的 趋势 的 这 世界 ,

“天下大势，

[ert] [ɔːr] [naɪn] [ˈjɪrz] [ə'gəʊ] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][noʊ] [ˌɔːŋgər] [ə; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)] [ˈterətɔːrɪ] .
Eight or nine years ago , it was no longer a commercial territory .
八 或者 九 年 前 , 它 曾是 不 更长 一个 商业的 领土 .

八九已非商土，

" [haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] [kən'faɪnd] [tuː; tə][dʒʌst] [pæs] ? "
" **How could it be confined to just Tongguan Pass ?** "
" 如何 可以 它 是 受限 到 只是 桐冠 经过 ? "

岂在一潼关也？ ”

[ˈgæləpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [spɪr]
Galloping on horseback , brandishing a spear
疾驰 在 马背 , 挥舞 一个 矛

纵马摇枪，

[teɪk] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [saɪnz] [də'rektli; da'rektli] .
Take the remaining signs directly .
拿 这 其余的 标志 直接地 .

直取余兆，

[ju] [ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [ˈhɜːrɪdli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Yu Zhao hurriedly parried with his gun .
于 赵 匆匆 招架 和 他的 枪 .

余兆手中枪急架忙迎，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [hæd; həd] [ˈberli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fjuː] [bloʊz] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd]
The two horses had barely exchanged a few blows when they came back and
这 二 马匹 有 仅仅 交换 一个 很少 打击 什么时候 他们 来了 后退 和
[fɔːrθ] .
forth .
前进 .

二马来往未及数合，

[ju] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [tʊk] [æn; ən][ˈæprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] - [ˈjeləʊ] [flæg][ænd; ənd] [ʌn'fə:ld] [aɪ 'ti:] .
Yu Zhao took an apricot - yellow flag and unfurled it .
于 赵 采取 一个 杏 - 黄色的 旗帜 和 展开 它 .

余兆取一杏黄旗一展，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] , [ˈɔ:lmoʊst] [wɪ'ðɪn] [ri:tʃ] .
It was like a golden light , almost within reach .
它 曾是 喜欢 一个 金的 光 , 几乎 之内 抵达 .

咫尺似一道金光一

[eɪk] ,
shake ,
摇 ,

晃，

[ju] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] ['dɪsə'pɪrd] [ə'b:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Yu Zhao disappeared along with his horse .
于 赵 消失 沿着 和 他的 马 .

余兆连人带马就不见了。

[su:][ˈhu:][wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈri:z(ə)n] .
Su Hu was unaware of the reason .
苏 胡 曾是 不知情 的 这 原因 .

苏护不知其故，

[hi; hi] ['kwɪkli] [lʊkt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He quickly looked to the left and right .
他 迅速地 看起来 到 这 左边 和 正确的 .

急自左右看时，

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [keɪm] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] [hed] .
The horse came from behind the head .
这 马 来了 从 在后面 这 头 .

脑後马至，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .
He hurriedly turned his horse around .
他 匆匆 转向 他的 马 大约 .

慌忙转马，

[hi; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bɪn] [stæbd] [ɪn][ðə; ðɪ][rɪbz][baɪ] [ju] - [spɪr] ;
He had already been stabbed in the ribs by Yu Zhaoyi's spear ;
他 有 已经 到过 刺伤 在 这 肋骨 经过 于 - 矛 ;

早被余兆一枪刺中胁下；

[su:][ˈhu:] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Su Hu fell off his horse .
苏 胡 跌倒 离开 他的 马 .

苏护翻鞍落马，

[wʌn] [ˈspɪrɪt][hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [gɔ:n] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪn'vestɪtʃər] [ˈplætfɔ:rm] .
One spirit has already gone to the Investiture Platform .
一 精神 有 已经 已消失 到 这 授职 平台 .

一灵已往封神台去了。

[ju] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [hed] .
Yu Zhao took the head .
于 赵 采取 这 头 .

余兆取了首级，

[hi; hi] [ˈentərd] [ðə; ðɪ] [pæs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [hɪz; ɪz] [ə'tʃi:vmənts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðər] .
He entered the pass to report his achievements to his father .
他 进入 这 经过 到 报告 他的 成就 到 他的 父亲 .

进关来见父报功，

[kə'mænd] [ðə; ði] [hed]
Command the head
命令 这 头

将首级号令，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [wɜ:rdz] .
The joy is beyond words .
这 喜悦 是 超过 字 。

庆喜不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzi:jə] [sɔ:] [ðæt] [su:] ['hu:] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
Meanwhile , Ziya saw that Su Hu had been killed .
同时 , 齐亚 锯 那 苏 胡 有 到过 被杀 。

且说子牙又见折了苏护，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 。

着实伤悼。

[su:] [hju:z] ['eldɪst] [sʌn] , [su:] - , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] ,
Su Hu's eldest son , Su Quanzhong , upon hearing the news ,
苏 胡的 长子 儿子 , 苏 - , 之上 听力 这 消息 ,

苏护长子苏全忠闻报，

[ˈwi:pɪŋ] ['bɪtərli] [æz; əz] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [tent] .
Weeping bitterly as they entered the tent .
哭泣 苦涩地 作为 他们 进入 这 帐篷 。

痛哭上帐，

[hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
He wanted to avenge his father .
他 通缉 到 报仇 他的 父亲 。

欲报父仇，

[ˈzi:jə] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ə'gri:] .
Ziya had no choice but to agree .
齐亚 有 不 选择 但 到 同意 。

子牙不得已许之。

[su:] - [rɪ'si:vd] ['ɔ:rdərz] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm] [tu:; tə]
Su Quanzhong received orders to go to the pass and challenge them to
苏 - 已收到 订单 到 去 到 这 经过 和 挑战 他们 到

[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 。

苏全忠领令至关下搦战，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
The scout reported that they had entered the pass .
这 侦察 据报道 那 他们 有 进入 这 经过 。

哨马报进关来，

[ju] [hwaɫɔŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [θɜ:rd] [sʌn]
Yu Hualong ordered his third son
于 华龙 订购 他的 第三 儿子

余化龙令第三子

[ju] [gwɑ:ŋ] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Yu Guang went out of the pass to confront the enemy .
于 光 去 出去 的 这 经过 到 面对 这 敌人 。

余光出关对敌，

[su:] - [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][frʌm; frəm] [ˈgwa:n'dʒɔ:ŋ] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] ['vɪzɪt] .
Su Quanzhong saw a young man from Guanzhong coming to visit .
苏 - 锯 一个 年轻的 男人 从 关中 未来 到 访问 .

苏全忠见关中一少年将来，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] :
Gritting his teeth and shouting :
磨牙 他的 牙齿 和 喊叫 :

切齿咬牙大喝曰：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ju] [ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] ? "
" Are you Yu Zhao ? "
" 是 你 于 赵 ？ "

“你可是余兆？

[kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jʊr; jər] [deθ] !
Come and face your death !
来 和 脸 你的 死亡 ！

快来领死！ ”

[ju] [ˈgwa:ŋ] [sed] :
Yu Guang said :
于 光 说 :

余光曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[aɪ][eɪ 'em] [ju] [ˈgwa:ŋ] , [ðə; ðɪ][θɜ:rd] [sʌn] [ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ju] .
I am Yu Guang , the third son of Marshal Yu .
我 是 于 光 , 这 第三 儿子 的 元帅 于 :

吾乃是余元帅三子余光是也。”

[su:] - [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Su Quanzhong was furious .
苏 - 曾是 狂怒 .

苏全忠大怒，

[hi; hi] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , ['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
He charged forward on horseback , brandishing his halberd .
他 带电 向前 在 马背 , 挥舞 他的 戟 .

纵马摇戟冲杀过来，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] ['oʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[wɪð; wɪθ] [spiə] [ænd; ənd] ['hælbərd] [reɪzd] [tə'geðər] ,
With spears and halberds raised together ,
和 长矛 和 戟 提高 一起 ,

枪戟并举，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for more than twenty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

大战二十余合。

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪ] , [hi:; hi] [prest] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ɡʌn] .
Out of the corner of his eye , he pressed down on the gun .
出去 的 这 角落 的 他的 眼睛 , 他 按下 向下 在 这 枪 .

余光按下枪，

[ˈteɪk] [ðə; ði] [plʌm] [ˈblɑ:səm] [dɑ:rt][ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪˈti:] [bæk] .
Take the plum blossom dart and throw it back .
拿 这 李子 开花 镖 和 扔 它 后退 .
取梅花镖回手一镖，

[ˈfaɪv] [dɑ:rts][wɜ:r; wəɹ][ˈfaɪərd][æt; ət] [wʌnz] .
Five darts were fired at once .
五 飞镖 是 被解雇 在 一次 .
有五镖一齐动手，

[kˈwɑ:n] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][hɪt][baɪ] [θri:] [dɑ:rts] .
Quan Zhong was hit by three darts .
权 钟 曾是 打 经过 三 飞镖 .
全忠身中三镖，

[hi; hi][ˈɔ:lmʊʊst] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He almost fell off his horse .
他 几乎 跌倒 离开 他的 马 .
几乎坠於马下，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [tu; tə] [dʒoʊz] [kæmp][ɪn] [dɪˈfi:t] .
They retreated to Zhou's camp in defeat .
他们 撤退 到 周氏 营 在 击败 .
败回周营。

[ju] [gwɑ:ŋ] [traɪˈʌmfəntli] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] .
Yu Guang triumphantly entered the pass .
于 光 凯旋而归 进入 这 经过 .
余光得胜进关，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑ:ðɜ:z] [rɪˈplaɪ] ,
Upon seeing the father's reply ,
之上 看到 这 父亲的 回复 ,
见父回令，

[su:] - [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fɔ:rst] [tu; tə] [rɪˈtri:t] [baɪ][dɑ:rts] ;
Su Quanzhong was defeated and forced to retreat by darts ;
苏 - 曾是 战败 和 强制 到 撤退 经过 飞镖 ;
镖打苏全忠败回；

[ju] [hwaɪɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙曰：
" [təˈmɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [ˈpɜ:rsənəli] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] . "
" Tomorrow I will personally meet with Jiang Shang . "
" 明天 我 将要 亲自 见面 和 江 尚 . "
“明日待吾亲会姜尚。

[ðeɪ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu; tə][ˈdʒɔɪntli] [dɪˈfi:t] [dʒoʊz] [ˈɑ:ɹmi] .
They devised a plan to jointly defeat Zhou's army .
他们 设计 一个 计划 到 共同 击败 周氏 军队 .
设谋共破周兵，

[wi; wi] [wɪl] [ˈfɔrli] [əˈtʃi:v] [kəmˈpli:t] [ˈvɪktəri] .
We will surely achieve complete victory .
我们 将要 一定 达到 完全的 胜利 .
必取全胜。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [gwɑ:nˈdʒɔ:ŋ] [set] [ɔ:f] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [sˈləʊgənz] .
The next day , Guanzhong set off cannons and shouted slogans .
这 下一个 天 , 关中 放 离开 大炮 和 喊叫 口号 .
次日关中点炮呐喊，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ju] [brɔ:t] [fɔ:r] [sʌnz]
General Yu brought four sons
一般的 于 带来 四 儿子们

余总兵带四子

[ˈæftər] [ˈeksɪtɪŋ] [ˈkʌstəmz] ,
After exiting customs ,
后 退出 海关 ,

出关,

[ðeɪ] [tʃælɪndʒd] [dʒəu][tu:; tə][ˈbæt(ə)] ;
They challenged Zhou to battle ;
他们 挑战 周 到 战斗 ;

至周营搦战；

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ði][kæmp] .
The scouts reported that they had entered the camp .
这 侦察兵 据报道 那 他们 有 进入 这 营 .

哨马报进营来，

[ˈzi:jə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Ziya and his generals went out of the camp to resist the enemy .
齐亚 和 他的 将军们 去 出去 的 这 营 到 抵抗 这 敌人 .

子牙与众将出营拒敌，

[ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [wɜ:r; wər] [ˈveri] [wel] - [mætʃt] .
The two armies were very well - matched .
这 二 军队 是 非常 出色地 - 匹配 .

左右军威甚齐。

[ju] [hwəlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈzi:jə][hæd; həd] [sent] [aʊt] [tru:ps] .
Yu Hualong saw that Ziya had sent out troops .
于 华龙 锯 那 齐亚 有 发送 出去 军队 .

余化龙见子牙出兵，

[hi:; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [ˈzi:jə][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈwɔ:rfer] .
People say that Ziya was skilled in warfare .
人们 说 那 齐亚 曾是 熟练 在 战争 .

“人言子牙善於用兵，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] !
As expected !
作为 预期的 !

果然话不虚传！ ”

[ˈæftər] [ju] [hwəlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Yu Hualong finished reading ,
后 于 华龙 完成的 阅读 ,

余化龙看罢，

[wʌn] [ˈraɪdər] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] :
One rider takes the lead :
一 骑士 需要 这 带领 :

一骑当先：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə][ɪz][ɪnˈvaɪtɪd] . "
" Jiang Ziya is invited . "
" 江 齐亚 是 受邀 : " "

“姜子牙请了。”

[ˈziːjə] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] :
Ziya replied to the ceremony :
齐亚 回复 到 这 仪式 :

子牙答礼曰：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ju] ! "
Marshal Yu ! "
元帅 于 ！ "

“余元帅！

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʌnˈwɜːrði] , [ðoʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwerɪŋ] [ˈɑːrmər] .
I am unworthy , though I am wearing armor .
我 是 不配 , 尽管 我 是 穿着 盔甲 .

不才甲冑在身，

[ðə; ði] [fʊl] [ˈserəmoʊni] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [pərˈfɔːrmd] ;
The full ceremony cannot be performed ;
这 满的 仪式 不能 是 执行 ;

不能全礼；

[aɪ] , [ʌnˈwɜːrði] [wʌn] , [hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːrdərd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðə; ði]
I , unworthy one , have been ordered by Heaven to lead the campaign against the

[ˈtaɪrənt] .
tyrant .

暴君 .

不才奉天征讨独夫，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrəl] ,
To eliminate the immoral ,
到 排除 这 不道德 ,

以除不道，

[rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] .
Relieve the people and punish the guilty .
缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

吊民伐罪，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [səˈrendərd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
Therefore , they surrendered upon hearing the news .
所以 , 他们 投降 之上 听力 这 消息 .

所以望风纳降，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðer; ðər] [welθ] [ænd; ənd][ˈstertəs; ˈstætəs] .
They will all be able to preserve their wealth and status .
他们 将要 全部 是 有能力的 到 保存 他们的 财富 和 地位 .

俱得保全富贵。

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [feɪt] ,
All those who defy fate ,
全部 那些 WHO 违抗 命运 ,

所有逆命者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsʌbsɪkwəntli] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They were subsequently defeated and killed .
他们 是 随后 战败 和 被杀 .

随即败亡，

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [bɔːst] .
The country was completely lost .
这 国家 曾是 完全地 丢失的 .

国家尽失，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [kʊd; kəd][nɑ:t][rɪ'laɪ][ɑ:n][ðə; ði] [θri:] ['lʌki] ['viktəriz] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'tʃi:vd] ['jestərdeɪ]
The marshal could not rely on the three lucky victories he had achieved yesterday
这 元帅 可以 不是 依靠 在 这 三 幸运的 胜利 他 有 已达成 昨天
.
:
.

元帅不得以昨日三次侥幸之功。

[ðeɪ] [bi'li:vd] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʊr] - ['faɪər] ['strætədʒi] .
They believed it was a sure - fire strategy .
他们 相信 它 曾是 一个 当然 - 火 战略 .

认为必胜之策。

[ɪf] [wʌn] [rɪ'meɪnz] ['ɑ:bstɪnət] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [ʌndər'stænd] ,
If one remains obstinate and does not understand ,
如果 一 遗迹 顽固 和 做 不是 理解 ,

倘执迷不悟，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , ['evriθɪŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] , [wʌz; wəz] [bə:nd] .
In an instant , everything , including jade and stone , was burned .
在 一个 立即的 , 一切 , 包括 玉 和 石头 , 曾是 烧伤 .

一时玉石俱焚，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'ɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔之何及，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第132/165页

[pli:z] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] ['oʊvər] ['kerfəli] .
Please think it over carefully .
请 思考 它 超过 小心 .

请自三思，

[du:] [na:t] [kɔ:z] [ðəm; ðəm] ['eni] [dɪ'stres] !
Do not cause them any distress !
做 不是 原因 他们 任何 痛苦 !

毋貽伊戚！ ”

[ju] [hwaɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙曰：

" [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['hʌmb(ə)] ['bækgraʊnd] . "
" It seems you come from a humble background . "
" 它 似乎 你 来 从 一个 谦逊的 背景 . "

“似你出身浅薄，

[ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mensəti] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] ['ɜ:θs] ['kaɪndnəs] ;
Unaware of the immensity of Heaven and Earth's kindness ;
不知情 的 这 浩瀚无垠 的 天堂 和 地球的 仁慈 ;

不知天高地厚之恩；

[ðeɪ] ['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [spred] ['ru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪs'li:d] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
They only know how to spread rumors and mislead the public .
他们 仅有的 知道 如何 到 传播 谣言 和 误导 这 民众 .

只知妖言惑众，

[rɪ'beljən] [ə'genst] [wʌnz] ['mæstər]
Rebellion against one's master
叛乱 反对 一个人的 掌握

造反叛主，

[tu:; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['æragəns] ,
To indulge in arrogance ,
到 放纵 在 傲慢 ,

以逞狂妄，

[mi:t] [ˌem 'i:] [tə'deɪ] ,
Meet me today ,
见面 我 今天 ,

今日逢吾，

[aɪ] [meɪk] [ʃʊr] [jʊə(r)] [kəm'pli:tli] [waɪpt] [aʊt] .
I'll make sure you're completely wiped out .
患病的 制作 当然 你是 完全地 擦拭 出去 .

只叫你片甲无存，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] !
They will die without a burial place !
他们 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 !

死无葬身之地矣！ ”

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

厉声大叫：

" [əˈbaʊt] ,
" **about** ,
" 关于 ,

“左右，

[hu:] [wɪl] [help] [em 'i:] [ə'tʃi:v] [ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[ɑ:ŋz] [hed] ?
Who will help me achieve the feat of capturing Jiang Shang's head ?
WHO 将要 帮助 我 达到 这 特技 的 捕捉 江 商的 头 ?

谁与我拿姜尚见头一功？ ”

[fɔ:r] ['soʊldʒərz] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Four soldiers charged forward from the left and right .
四 士兵 带电 向前 从 这 左边 和 正确的 .

只见左右四子冲杀过来，

[su:] - [held] [ɔ:f] [ju] [di: 'eɪ] .
Su Quanzhong held off Yu Da .
苏 - 握住 离开 于 达 .

苏全忠战住余达，

[ju] - [held] [bʊ'kɪt] ,
Yu Zhaodi held Bukit ,
于 - 握住 武吉 ,

余兆敌住武吉，

[ˈdɛŋ] [ʃju:] [blɑ:kt] [ju] - [geɪz] .
Deng Xiu blocked Yu Guang's gaze .
邓 秀 已屏蔽 于 - 目光 .

邓秀抵住余光，

[ju] [z'ja:n] ['zɑ:n] [stɑ:pt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - .
Yu Xian Zhan stopped Huang Feihu .
于 西安 詹 停止 黄 - .

余先战住黄飞虎，

[ju] [hwaɪɔŋ] [held] [ðə; ði] [laɪn] .
Yu Hualong held the line .
于 华龙 握住 这 线 .

余化龙压住阵脚，

[fɔ:r] [peɪz] [ʌv; əv] [tru:ps] ['klæft] ;
Four pairs of troops clashed ;
四 对 的 军队 冲突 ;

四对儿交兵；

[ðɪs] [greɪt] ['bæt(ə)] ,
This great battle ,
这 伟大的 战斗 ,

这场大战，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [kɪl] ?
How can you say it's good to kill ?
如何 能 你 说 它是 好的 到 杀 ?

怎见得好杀？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [bəuθ] [ˈɑ:miz] [reɪzd] [ðer; ðər][flægz][ænd; ənd] [ˈja:pənd] [ðem; ðəm] [saɪm(ə)ˈteɪniəsli] . "
" **Both armies raised their flags and sharpened them simultaneously** . "
" 两个都 军队 提高 他们的 旗帜 和 锋利 他们 同时地 . "

“两阵上旗齐磨，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] [perz] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈspleɪd] [ðer; ðər] [ˈpraʊəs] ;
Each of the four pairs of generals displayed their prowess ;
每个 的 这 四 对 的 将军们 显示 他们的 能力 ;

四对将各逞英豪；

[b:ŋ] [spiə] [ænd; ənd] [brɔ:d] [ˈæksɪz] [ˈklæʃt] .
Long spears and broad axes clashed .
长的 长矛 和 广阔 轴 冲突 .

长枪阔斧并相交，

[ðə; ði] [ʃɔ:rt] [sɔ:rd] [flæʃt] [æz; əz][aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [swʌŋ] [daɪˈæɡənəli] .
The short sword flashed as it was swung diagonally .
这 短的 剑 闪光灯 作为 它 曾是 摇摆 对角线 .

短剑斜挥闪耀。

[su:] - [ɪz][ə; ei][ˈhɪroʊ] ,
Su Quanzhong is a hero ,
苏 - 是 一个 英雄 ,

苏全忠英雄纠纠，

[ju] [di: ˈei] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [laɪk] [ə; ei] [fɪrs] [ˈtaɪɡər] ;
Yu Da shook his head like a fierce tiger ;
于 达 摇晃 他的 头 喜欢 一个 凶猛的 老虎 ;

余达似猛虎头摇；

[bʊˈkɪt] [ˈoʊnli] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ju] [ˈzəʊ, ˈdʒəʊ][bi:; bi] [ˈkæptʃərd] [əˈlaɪv] .
Bukit only ordered that Yu Zhao be captured alive .
武吉 仅有的 订购 那 于 赵 是 捕获 活 .

武吉只叫活拿余兆，

[ˈden] [ʃju:] [ˈʃaʊtɪd] , " [kætʃ] [ju] [ɡwɑ:ŋ] ! "
Deng Xiu shouted , " Catch Yu Guang ! "
邓 秀 喊叫 , " 抓住 于 光 ! "

邓秀喊捉余光。

[ˈhwærŋ, ˈhwa:ŋ] - [wɪft] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ʃu:t] [ju] [zˈjɑ:n] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [fɜ:rst] .
Huang Feihu wished he could shoot Yu Xian off his horse first .
黄 - 希望 他 可以 射击 于 西安 离开 他的 马 第一的 .

黄飞虎恨不得枪挑余先下马，

[ðə; ði] [ˈtʃɪrɪŋ] [bɔɪz] [ˈræliɪd] [laɪk] [ə; ei] [ˈsɜ:rdʒɪŋ] [taɪd] .
The cheering boys rallied like a surging tide .
这 欢呼 男孩们 集结 喜欢 一个 滔滔 潮 .

众儿郎助阵似潮波涌涛；

[ɪn][æŋ; ən] [ˈɪnstənt] , [ˈdɑ:rkənəs] [dɪˈsendɪd] .
In an instant , darkness descended .
在 一个 立即的 , 黑暗 下降 .

咫尺间天昏地暗，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [went] [ɑ:n][fɔ:r; fər][ə; ei] [b:ŋ] [taɪm] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈɡoʊstli] [weɪlz] [ænd; ənd] [haʊlz] .
The killing went on for a long time , accompanied by ghostly wails and howls .
这 杀 去 在 为了 一个 长的 时间 , 伴随 经过 幽灵般的 哀嚎 和 嚎叫 .

杀多时鬼哭神嚎。

[ðɪs] ['bæt(ə)l] [left] ['oʊnli] ['kɑ:rnɪdʒ] , [wɪð; wɪθ] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ənd] [blʌd]
This battle left only carnage , with corpses strewn across the fields and blood
这 战斗 左边 仅有的 屠杀 , 和 尸体 散落的 穿过 这 字段 和 血
[kən'dʒi:lɪŋ] ['ɪntu:] [u:z] .
congealing into ooze .
凝固 进入 渗出物 .

这一阵只杀得尸横遍野血凝膏，

[ðeə(r)] [nɑ:t] ['gʊʊɪŋ][tu:; tə] [gɪv] [ʌp] [jet] .
They're not going to give up yet .
它们是 不是 去 到 给 向上 然而 .

尚不肯干休罢了。”

[ert] ['dʒenrəlz] ,
Eight generals ,
八 将军们 ,

八员战将，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst] ;
Everyone should strive to be the first ;
每个人 应该 努力 到 是 这 第一的 ;

各要争先；

[ju] [di: 'ei] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][roʊd] [ə'wei] .
Yu Da turned his horse and rode away .
于 达 转向 他的 马 和 骑 离开 .

余达拨马就走，

[su:] - ['fɑ:lʊd] [ænd; ənd] [rʌft] ['oʊvər] .
Su Quanzhong followed and rushed over .
苏 - 随后 和 匆忙 超过 .

苏全忠随去赶来，

[ju] [di: 'ei] [ʌvd] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Yu Da shoved him in the back .
于 达 推搡 他 在 这 后退 .

被余达回手一杵，

[ɑ:n] ['zɛŋ] [ʃɛnz] [hɑ:rt] - [prə'tektɪŋ] ['mɪrər] ,
On Zheng Shen's heart - protecting mirror ,
在 郑 沈的 心 - 保护 镜子 ,

正申护心镜上，

[ðə; ði] ['mɪrər] [wʌz; wəz] [smæft] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
The mirror was smashed to pieces .
这 镜子 曾是 粉碎 到 件 .

将镜打得粉碎，

[su:] - [wʌz; wəz] [brɔ:t] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Su Quanzhong was brought down from his post .
苏 - 曾是 带来 向下 从 他的 邮政 .

苏全忠翻身落马。

[ju] [deɪl] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Yu Dale turned his horse around and thrust his spear at him .
于 戴尔 转向 他的 马 大约 和 推力 他的 矛 在 他 .

余达勒回马挺枪来刺，

[leɪ] - [hæd; həd] [ɔ:'redi] [spred] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ænd; ənd] [flu:] ['oʊvər] ['veri] ['kwɪkli] .
Lei Zhenzi had already spread his wings and flew over very quickly .
雷 - 有 已经 传播 他的 翅膀 和 飞翔 超过 非常 迅速地 .

早有雷震子展开变翅飞来甚快，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒl] [daʊn] [æt; ət][hɜːr; hər] [hed] .
He swung his golden cudgel down at her head .
他 摇摆 他的 金的 棍棒 向下 在 她 头 .

使开黄金棍当头刷来，

[ju] [diː ˈeɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [stɪk] .
Yu Da had no choice but to use a stick .
于 达 有 不 选择 但 到 使用 一个 戳 .

余达只得架棍，

[dʒoʊz] [kæmp] [ɔːlˈredi] [hæd; həd][ə; eɪ] [səˈbɔːrdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] , [jɪn] [ɡɒːŋ] .
Zhou's camp already had a subordinate general , Yin Gong .
周氏 营 已经 有 一个 下属 一般的 , 阴 锣 .

周营内早有偏将尹公，

[kʷɑːn] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈreskjuːd] .
Quan Zhong was rescued .
权 钟 曾是 获救 .

将全忠救回。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [hwaɒŋ] [sɔː] [leɪ] - [ˈhoʊldɪŋ] [ɔːf] [ju] [diː ˈeɪ] ,
It is said that Yu Hualong saw Lei Zhenzi holding off Yu Da ,
它 是 说 那 于 华龙 锯 雷 - 保持 离开 于 达 ,

话说余化龙见雷震子敌住余达，

[hiː; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈziːjə] ;
He rode his horse and brandished his sword to take Ziya ;
他 骑 他的 马 和 挥舞 他的 剑 到 拿 齐亚 ;

自纵马舞刀来取子牙；

[ˈneɪzhɑː] , [ˈraɪdɪŋ][hɪz; ɪz] [waɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪər] , [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] .
Nezha , riding his Wind Fire Wheels and wielding his spear , came to fight .
哪吒 , 骑术 他的 风 火 车轮 和 挥舞 他的 矛 , 来了 到 斗争 .

旁有哪吒登风火轮挺枪来战，

[kənˈflɪkts] [bɪˈtwiːn] [ˈpiːp(ə)l]
Conflicts between people
冲突 之间 人们

来往冲突，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈɑːmɪz] [ˈklæft] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈtaɪɡəːz] [den] .
The two armies clashed in the tiger's den .
这 二 军队 冲突 在 这 老虎的 丹 .

两军杀在虎穴之中，

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈfɪrs] [ˈbæt(ə)l] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正酣战间，

[haʊˈevər] , [jæŋ] [ˈdʒiːən] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp][tuː; tə] [ɜːrdʒ][ðə; ðɪ] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] .
However , Yang Jian arrived at the camp to urge the delivery of provisions .
然而 , 杨 建 到达的 在 这 营 到 敦促 这 送货 的 条款 .

却有杨戩催粮至营，

[ˈsiːɪŋ] [ˈziːjə] [ɪˈnɪʃɪət] [ˈbæt(ə)l] ,
Seeing Ziya initiate battle ,
看到 齐亚 发起 战斗 ,

见子牙开战交兵，

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [ɪˈmiːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Yang Jian immediately drew his sword .
杨 建 立即地 画 他的 剑 .

杨戩立马横刀，

[wɑ:tʃ] [ten] [men] [faɪt] [əˈɡenst] [æn; ən] [ˈenəmi] .
Watch ten men fight against an enemy .
手表 十 男人 斗争 反对 一个 敌人 .

看十人对敌，

[noʊ] [kliːr] [ˈwɪnər]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Yang Jian thought to himself :
杨 建 想法 到 他自己 :

杨戩自思曰：

" [aɪ] [waɪ] [ˈsiːkrətli] [help] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪ] . "
" I will secretly help them for a while . "
" 我 将要 偷偷 帮助 他们 为了 一个 尽管 . "

“待我暗助他们一阵。”

[reɪz] [ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [haʊnd] [frʌm; frəm][əˈfɑːr] ,
Raise the Celestial Hound from afar ,
增加 这 天体 猎犬 从 远方 ,

远远将哮天犬祭起，

[ju] [hwaɪlɔŋ] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə] ,
Yu Hualong had no idea ,
于 华龙 有 不 主意 ,

余化龙那知道，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈbɪtn] [baɪ][ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)] [dɔːg] .
He was bitten by the Celestial Dog .
他 曾是 被咬 经过 这 天体 狗 .

被哮天犬一口，

[aɪ ˈtiː][bɪt][maɪ] [nek] .
It bit my neck .
它 少量 我的 脖子 .

咬了颈子，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [brɔ:t] [ðer; ðər] [ˈhelmits] .
They even brought their helmets .
他们 甚至 带来 他们的 头盔 .

连盔都带去了。

[ˈneɪzhɑː] [sɔː] [ðæt] [ju] [hwaɪlɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈɪndʒərd] .
Nezha saw that Yu Hualong was injured .
哪吒 锯 那 于 华龙 曾是 受伤 .

哪吒见余化龙着伤，

[hiː; hi] [ˈheɪstli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] .
He hastily summoned the Universe Ring .
他 草草 被召唤 这 宇宙 戒指 .

急祭起乾坤圈，

[ðə; ði] [pəˈrɪfərəl] [ˈvɪʒ(ə)n][ɪz] [ˈfoʊkəst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʃoʊldər] [ˈsaːkɪt] .
The peripheral vision is focused on the shoulder socket .
这 外围 想象 是 专注 在 这 肩膀 插座 .

正中余光肩窝，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

[dʒəu] [bɪŋ] [led][hɪz; ɪz] [men] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] [tʃɑ:rdʒ] ；
Zhou Bing led his men in a fierce charge ；
周 必应 引领 他的 男人 在 一个 凶猛的 收费 ；

周兵挥动人马冲杀一阵；

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [left] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ldz] ．
The killing left corpses strewn across the fields ．
这 杀 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 ．

只杀得尸横遍野，

[blʌd] [wʌz; wəz] ['evriwɛr] ．
Blood was everywhere ．
血 曾是 到处 ．

血淋满地，

['zi:jə] [klæpt] [ðə; ði] [drʌm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] ．
Ziya clapped the drum and returned to camp ．
齐亚 鼓掌 这 鼓 和 返回 到 营 ．

子牙掌鼓回营。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] ；
It is precisely ；
它 是 恰恰 ；

正是：

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['traɪʌmf] ．
They returned to the village in triumph ．
他们 返回 到 这 村庄 在 胜利 ．

眼前得胜欢回寨，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ə'nʌðər] [kə'læməti] [meɪ] [brɪ'fɔ:l] [ju: 'es] ．
I fear that another calamity may befall us ．
我 害怕 那 其他 灾害 可能 降临 我们 ．

只恐飞灾又降临。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [hwaɒlŋ] [wʌz; wəz]['ɪndʒəd][baɪ][ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [sə'lestʃ(ə)] [dɔ:g] ．
It is said that Yu Hualong was injured by the Howling Celestial Dog ．
它 是 说 那 于 华龙 曾是 受伤 经过 这 嚎叫 天体 狗 ．

话说余化龙被哮天犬所伤，

[ju] [gwɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ]['ɪndʒəd][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [bæk] ；
Yu Guang also injured his shoulder and back ；
于 光 还 受伤 他的 肩膀 和 后退 ；

余光又打伤肩背；

[ðə; ði] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [groʊn] [ɔ:l] [naɪt] ．
The father and son groaned all night ．
这 父亲 和 儿子 呻吟 全部 夜晚 ．

父子二人呻吟一夜，

[noʊ][wʌn] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [kɒd; kəd][faɪnd] [pi:s] ．
No one in the household could find peace ．
不 一 在 这 家庭 可以 寻找 和平 ．

府中大小俱不能安。

[nɑ:t][ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtər] ，
Not a day later ，
不是 一个 天 之后 ；

不一日，

[ju] [di:] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [tu;; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['fa:ðər] ．
Yu De returned home to visit his father ．
于 德 返回 家 到 访问 他的 父亲 ．

余德回家探父，

[ðə; ði] ['sɜ:rvənt] [ɪn'fɔ:rmɪd] :
The servants informed :
这 仆人 知情的 :

家将报知：

" [fɪfθ] ['mæstər][ɪz] [hɪr] . "
" Fifth Master is here . "
" 第五 掌握 是 这里 . "

“五爷来了。”

[ju] [hwalɔŋ] [wʌz; wəz] [stɪl] ['groʊnɪŋ] .
Yu Hualong was still groaning .
于 华龙 曾是 仍然 呻吟 :

余化龙尚自呻吟不已。

[ju] [di:] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
Yu De approached the bedside .
于 德 接近 这 床头 :

只见余德走近卧榻之侧，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fa:ðər] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Seeing his father in such a state ,
看到 他的 父亲 在 这样的 一个 状态 ,

见父亲如此模样，

[hi; hi] [æskt] ['hɜ:ɹɪdli] .
He asked hurriedly .
他 问 匆匆 :

急忙问。

[ju] [hwalɔŋ] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [hæd; həd][træn'spaɪəd] .
Yu Hualong recounted the events that had transpired .
于 华龙 叙述 这 活动 那 有 发生了 :

余化龙将前事备述一遍；

[ju] [di:] [sed] :
Yu De said :
于 德 说 :

余德曰：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðɪs] ['ɪndʒəri][wʌz; wəz] [ɪn'flɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [sə'lest(ə)l] [haʊnd] .
This injury was inflicted by the Celestial Hound .
这 受伤 曾是 造成的 经过 这 天体 猎犬 :

这是哮天犬所伤。”

[hi; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [sʌm; səm] ['medɪs(ə)n] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['wɔ:tər] .
He quickly took some medicine and applied it with water .
他 迅速地 采取 一些 药品 和 应用 它 和 水 :

忙取丹药用水敷之，

[ɪ'mɪ:diət] [fʊl] [rɪ'kʌvəri]
Immediate full recovery
即时 满的 恢复

即时全愈，

[hi; hi]['ɔ:lsʊʊ] ['tri:tɪd] [hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] [ju] [gwɑ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['medɪs(ə)n] .
He also treated his elder brother Yu Guang with medicine .
他 还 治疗 他的 长老 兄弟 于 光 和 药品 :

又用药调治兄长余光，

[ðæt] ['iːvnɪŋ] , [ðə; ði] ['siːnəri] [wʌz; wəz][ˈkwaɪət] .
That evening , the scenery was quiet .
那 晚上 , 这 风景 曾是 安静的 .

当日晚景休题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ju] [diː] [left] [ðə; ði] [pæs] .
Yu De left the pass .
于 德 左边 这 经过 .

余德出关，

[ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] ['niːdɪd] [frʌm; frəm][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [æt; ət] [dʒoʊz] [kæmp][wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɪm; ɪm]
All that was needed from Jiang Ziya at Zhou's camp was for him
全部 那 曾是 需要 从 江 齐亚 在 周氏 营 曾是 为了 他
[tuː; tə] ['ænsər] .
to answer .
到 回答 .

至周营只要姜子牙答话；

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 .

哨马报入中军，

[ˈziːjə] [ðen] [left] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Ziya then left the main camp .
齐亚 然后 左边 这 主要的 营 .

子牙遂出大营，

[siː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] ,
See a young boy ,
看 一个 年轻的 男生 ,

见一道童，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] .
Her hair was styled in a bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 包子 .

头挽抓髻，

[hemp] [ʃuːz] [ænd; ənd][ˈmɑːrj(ə)][aːts] [ˈjuːnɪfɔːrm]
Hemp shoes and martial arts uniform
麻 鞋 和 武术 艺术 制服

麻鞋道服，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz] .
They came with swords .
他们 来了 和 剑 .

仗剑而来。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wer] [duː] [ðoʊz] [huː] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][ˈdaːəu] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where do those who follow the Dao come from ? "
" 在哪里 做 那些 WHO 跟随 这 道 来 从 ? "

“道者从那来？ ”

[ju] [di:] [rɪ'plaɪd] :
Yu De replied :
于 德 回复 :

余德答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ju] [di:] , [ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [ʌv; əv] [ju] [hwɑbŋ] . "

" I am Yu De , the fifth son of Yu Hualong . "

" 我 是 于 德 , 这 第五 儿子 的 于 华龙 . "

“我乃余化龙第五子余德是也。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sə'lest(ə)] [dɔ:g] , - , [tu;; tə]['ɪndʒər][maɪ] ['fɑ:ðər] .

Yang Jian used his celestial dog , Xiaotianquan , to injure my father .

杨 建 用过的 他的 天体 狗 , - , 到 损伤 我的 父亲 .

杨戬用哮天犬伤我父亲，

['nɛzhɑ:] ['ɪndʒərd][maɪ] [θri:] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['sɜ:rk(ə)] .

Nezha injured my three brothers with his circle .

哪吒 受伤 我的 三 兄弟 和 他的 圆圈 .

哪吒用圈打伤吾三兄，

['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] ,

Going down the mountain today ,

去 向下 这 山 今天 ,

今日下山，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu;; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['brʌðərz] :

In order to avenge my father and brothers :

在 命令 到 报仇 我的 父亲 和 兄弟 :

特为父兄报仇：

[aɪ] [wɪl] [rɪ'vi:l] [ðə; ði]['daʊɪst][a:ts] [wɪ'ðɪn] [maɪ] [hɑ:rt] [tu;; tə][ju;; jʊ][ɔ:l] .

I will reveal the Taoist arts within my heart to you all .

我 将要 揭示 这 道教 艺术 之内 我的 心 到 你 全部 .

吾与汝等共显胸中道术，

[tu;; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] .

To determine the male and female .

到 决定 这 男性 和 女性 .

以决雌雄。

" [step] ['fɔ:rwəd] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , [tu;; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] . "

" Step forward , sword in hand , to take it . "

" 步 向前 , 剑 在 手 , 到 拿 它 . "

“纵步仗剑来取，

[jæŋ] ['dʒi:ən] , [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , ['hɜ:ɪdli] ['gri:tɪd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['zi:jə] .

Yang Jian , wielding his sword , hurriedly greeted Jiang Ziya .

杨 建 , 挥舞 他的 剑 , 匆匆 问候 江 齐亚 .

子牙傍有杨戬舞刀忙迎；

['nɛzhɑ:] , [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [rɪ'vi:ld] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:rmz] .

Nezha , wielding his spear , revealed three heads and eight arms .

哪吒 , 挥舞 他的 矛 , 揭晓 三 头部 和 八 武器 .

哪吒提枪显出三头八臂，

[leɪ] -

Lei Zhenzi

雷 -

雷震子、

['weɪ]['hu:] ,

Wei Hu ,

魏 胡 ,

韦护、

Jinzha

- 金吒、

[mju:zə]
Muzha
木扎

木吒、

[li] [dʒei] ,
Li Jing ,
李 景 ,

李靖，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌft] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ;
They all rushed forward to meet the enemy ;
他们 全部 匆忙 向前 到 见面 这 敌人 ;
一齐上前迎敌；

['oʊnli] [stet] :
Only state :
仅有的 状态 :

只称：“

[teɪk] [ðɪs] [ænd; ənd] [splæʃ] [,aɪ 'ti:] .
Take this and splash it .
拿 这 和 溅 它 .

拿此泼道，

[dəʊnt] [let] [,aɪ 'ti:][gʊʊ] ['i:zəli] !
Don't let it go easily !
不 让 它 去 容易地 !

休得轻放！

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [stept] ['fɔ:rwərd] .
All the disciples stepped forward .
全部 这 门徒 步 向前 .

“众门人一齐上前，

[sə'raʊnd] [ju] [di:] [ɪn][ðə; ði] ['sentə] .
Surround Yu De in the center .
环绕 于 德 在 这 中心 .

把余德围在垓心，

['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔ:rdənəri] [skɪlz] ,
Even with extraordinary skills ,
甚至 和 非凡的 技能 ,

纵有奇术，

[,aɪ 'ti:] ['kænɔ:t] [bi:; bi] [ju:st] .
It cannot be used .
它 不能 是 用过的 .

不能使用。

[jæn] ['dʒi:ən] [sɔ:] [ðæt] [ju] [di:] [wʌz; wəz] [ɪn'veləpt] [ɪn][ə; eɪ] [bɔ:l] [ʌv; əv][['i:v(ə)]] ['enərdʒi] .
Yang Jian saw that Yu De was enveloped in a ball of evil energy .
杨 建 锯 那 于 德 曾是 被包裹 在 一个 球 的 邪恶的 活力 .

杨戬见余德浑身一团邪气裹住，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [noʊn] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [hə'retɪk(ə)] [ɑ:rt] ;
It is known to be a heretical art ;
它 是 已知 到 是 一个 异端 艺术 ;

知是左道之术；

[dʒʌmp][ðə; ði] [hɔ:rs] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rk(ə)] .
Jump the horse out of the circle .
跳 这 马 出去 的 这 圆圈 :

把马跳出圈子，

[gʊʊ][get][ðə; ði] ['slɪŋʃɑ:t] .
Go get the slingshot .
去 得到 这 弹弓 :

去取弹弓在手，

[send] [aʊt]['gəʊldən] ['pelɪts] ,
Send out golden pellets ,
发送 出去 金的 颗粒 ,

发出金丸，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['vɜ:rtʃu:] ,
Right in the middle of the remaining virtue ,
正确的 在 这 中间 的 这 其余的 美德 ,

正中余德，

[ju] [di:] ['fəʊtɪd] ,
Yu De shouted ,
于 德 喊叫 ,

余德大叫一声，

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] ['ju:zɪŋ] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk] .
He escaped using earth magic .
他 逃脱 使用 地球 魔法 :

借土遁走了。

['zi: jə] [rɪ' tɜ: rnd] [tu:; tə][kæmp] .
Ziya returned to camp .
齐亚 返回 到 营 :

子牙回营，

[jæn] ['dʒi: ən] [met] ['zi: jə][ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian met Ziya and said :
杨 建 遇见 齐亚 和 说 :

杨戩见子牙曰：“

[ju] [di:] [ɪz][ə; eɪ] ['herətɪk] .
Yu De is a heretic .
于 德 是 一个 异教徒 :

余德乃左道之士，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['bɔ: di] [wʌz; wəz] ['frʌʊdɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɔ: rə] [ʌv; əv]['i: v(ə)] .
His entire body was shrouded in an aura of evil .
他的 全部的 身体 曾是 被遮蔽的 在 一个 灵气 的 邪恶的 :

浑身一团邪气笼罩，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['si:krətli] ['ju:zɪŋ] ['sɔ:rsəri] .
To prevent him from secretly using sorcery .
到 防止 他 从 偷偷 使用 巫术 :

防他暗用妖术。”

['zi: jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[maɪ] ['ti: tʃər] [wʌns] [sed] :
My teacher once said :
我的 老师 一次 说 :

“吾师有言：

[kʊd; kəd] " [br'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪliəns] [ʌv; əv][di: 'eɪ] - ['ænsesɪtərz] " [bi:; bi] [rɪ'fɜ:riŋ] [tu:; tə]
Could " Beware of the brilliance of Da Zhaoguang's ancestors " be referring to
可以 " 提防 的 这 辉煌 的 达 - 祖先 " 是 指 到
[ju] [di:] ?
Yu De ?
于 德 ?

「谨防达兆光先德」莫非就是余德也？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - , [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [sed] :
Huang Feihu , standing nearby , said :
黄 - , 常设 附近 , 说 :

傍有黄飞虎曰：

" [ðə; ði] [fɔ:ɹ] [ˈdʒenrəlz] [fɔ:t] [ɪn] [ʃɪfts] [fɔ:ɹ; fər] [fɔ:ɹ] [deɪz] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:ɹ] [ˈjestərdeɪ] . "
" The four generals fought in shifts for four days the day before yesterday . "
" 这 四 将军们 战斗 在 轮班 为了 四 天 这 天 前 昨天 . "

“前日四将轮战四日，

[ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ju] [di: 'eɪ] .
It was indeed Yu Da .
它 曾是 的确 于 达 :

果然是余达、

[ju] [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
Yu Zhao
于 赵

余兆、

[ju] [ɡwɑ:ŋ] ,
Yu Guang ,
于 光 ,

余光、

[ju] [zˈjɑ:n] ,
Yu Xian ,
于 西安 ,

余先、

[ju] [di:] .
Yu De .
于 德 :

余德。”

[ˈzi:ʒə][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:ɹmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 :

子牙大惊，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈwɜ:ri] .
His face was full of worry .
他的 脸 曾是 满的 的 担心 :

忧容满面，

[ˈdʌb(ə)l] - [lɒkt] [ˈaɪ,brəʊz]
Double - locked eyebrows
双倍的 - 已锁定 眉毛

双锁眉梢，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈrækiŋ] [maɪ] [breɪnz] [bʌt; bət] [ˈkʊdnt] [kʌm] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [səˈlu:ʃ(ə)n] .
I was racking my brains but couldn't come up with a solution .
我 曾是 货架 我的 大脑 但 不能 来 向上 和 一个 解决方案 :

正寻思无计。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ju] [di:z] ['ɪndʒəri] .
Now , let's talk about Yu De's injury .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 于 德的 受伤 :

且说余德着伤，

[dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] ,
Defeated and retreating to the pass ,
战败 和 撤退 到 这 经过 ,

败回关上，

[ðeɪ] [keɪm] ['ɪntu:][ðə; ði] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] .
They came into the residence to take the medicine .
他们 来了 进入 这 住宅 到 拿 这 药品 :

进府来用药服了，

[bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

['fʊli] [rɪ'kʌvəd] .
Fully recovered .
完全 恢复 :

身体全愈。

[ju] [di:] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [sed] [wɪð; wɪθ] [di:p] ['heɪtrɪd] :
Yu De gritted his teeth and said with deep hatred :
于 德 磨碎的 他的 牙齿 和 说 和 深的 仇恨 :

余德切齿深恨曰：

[ɪf] [aɪ] [sper] [ju:; jʊ] ,
If I spare you ,
如果 我 空闲的 你 ,

“我若留你一个，

[hi:; hi][ɪz][nɔ:t][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['pɜ:rs(ə)n] ['i:ðər] !
He is not a virtuous person either !
他 是 不是 一个 有德行的 人 任何一个！

也不是有道之士！ ”

[baɪ] ['i:vniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

彼时至晚，

[ju] [di:] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fɔ:rθ] ['brʌðər] :
Yu De said to his fourth brother :
于 德 说 到 他的 第四 兄弟 :

余德与四兄曰：

" [ju:; jʊ][fæl; fəl] [beɪð] [ænd; ənd]['pjɜ:rfai] [jɔ:r'selvz] [tə'naɪt] . "
" You shall bathe and purify yourselves tonight . "
" 你 将 洗澡 和 净化 你们自己 今晚 . "

“你们今夜沐浴净身，

[aɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [tek'ni:k] ,
I used a technique ,
我 用过的 一个 技术 ,

我用一术，

[wɪ'ðɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] , [dʒʊʊz] [tru:ps]
Within seven days , Zhou's troops
之内 七 天 , 周氏 军队

使周兵七日内，

" [let] [ðem; ðəm][biː; bi] ['ʌtərli] [ə'naɪələtɪd] . "

" **Let them be utterly annihilated** . "

" 让 他们 是 完全地 彻底消灭 . "

叫他片甲无存。”

[ðə; ði] [fɔːr] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

The four followed his advice .

这 四 随后 他的 建议 .

四人依其言，

[ðeɪ] [iːtʃ] [beɪðd] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [kloʊðz] .

They each bathed and changed clothes .

他们 每个 洗澡 和 已更改 衣服 .

各自沐浴更衣，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] ,

By the time of the first watch ,

经过 这 时间 的 这 第一的 手表 ,

至一更时分，

[ju] [diː] [tʊk] [aʊt] [faɪv] ['hæŋkətʃəfs, 'hæŋkətʃiːfs] .

Yu De took out five handkerchiefs .

于 德 采取 出去 五 手帕 .

余德取出五个帕来，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['kɪŋ]

According to Qing

根据 到 青

按青、

[ˈjeləʊ] ,

yellow ,

黄色的 ,

黄、

[red] ,

red ,

红色的 ,

赤、

[waɪt] ,

white ,

白色的 ,

白、

[blæk] ['kʌlər]

Black color

黑色的 颜色

黑颜色，

[leɪ] [aɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

Lay it on the ground .

莱 它 在 这 地面 .

铺在地下，

[ju] [diː] [ðen] [tʊk] [aʊt] [faɪv] [mɔːr] [smɔːl] [kən'teɪnərz] .

Yu De then took out five more small containers .

于 德 然后 采取 出去 五 更多的 小的 容器 .

余德又取出五个小斗出来，

[wʌn] [fɔːr; fəɹ] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] :

One for each person :

一 为了 每个 人 :

一人拿着一个：

" [aɪ][toʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [ki:p] ['kwaɪət] . "
" I told you to keep quiet . "
" 我 讲述 你 到 保持 安静的 . "

“叫你掂着，

[juː; jʊ] ,
You ,
你 ,

你就，

[aɪ][toʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [pɔːr] [ðɪs] ['bʌkɪt] [daʊn] .
I told you to pour this bucket down .
我 讲述 你 到 倒 这 桶 向下 .

叫你把此斗往下泼，

[dʒʌst] [pɔːr] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
Just pour it down .
只是 倒 它 向下 .

你就往下泼，

[wɪ'ðəʊt] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ][bəʊ; boʊ] , ['oʊnli][æn; ən] ['æroʊ]
Without drawing a bow , only an arrow
没有 绘画 一个 弓 , 仅有的 一个 箭

不张弓只箭，

" [let] [hɪm; ɪm][daɪ] ['kliːnli] [wɪ'ðɪn] ['sev(ə)n] [deɪz] . "
" Let him die cleanly within seven days . "
" 让 他 死 干净利落 之内 七 天 . "

七日内死他乾乾淨净。”

[faɪv] ['brʌðərz]
Five brothers
五 兄弟

兄弟五人，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [ɑːn] [ðɪs] ['hæŋkətʃɪf] ;
They all stood on this handkerchief ;
他们 全部 站立 在 这 手帕 ;

俱站在此帕上；

[ju] ['diː'buː] [gæŋ] -
Yu Debu Gang Doufa
于 首次 帮派 -

余德步罡斗法，

[juːz] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] □ ([ə'boʊv] " ")
Use the innate □ (above " ")
使用 这 先天 □ (多于 " ")

用先天一□（上'''

([fɔːrθ] ['faɪər])
(Fourth fire)
(第四 火)

下四点火)，

[ðeɪ] ['bɪzɪli] ['kənsə,kreɪtɪd] [ðə; ðɪ]['tæləsmən][tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [wɪnd] .
They busily consecrated the talisman to create a favorable wind .
他们 忙碌地 已祝圣的 这 护符 到 创造 一个 有利 风 .

忙将符印祭起好风。

[æz; əz][ðə; ðɪ]['poʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [waɪnd] [hæz; həz] ['væniʃt] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] . "
" The rustling wind has vanished without a trace . "
" 这 沙沙声 风 有 消失了 没有 一个 痕迹 . "

“萧萧飒飒竟无踪，

[ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ʌp'ruːtɪŋ] [triːz] [ænd; ənd] [kə'læpsɪŋ] ['maʊntɪnz] [ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [fə'roʊʃəs] ;
The force of uprooting trees and collapsing mountains is even more ferocious ;
这 力量 的 连根拔起 树木 和 崩溃 山脉 是 甚至 更多的 凶猛 ;
拔树崩山势更凶；

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] [ænt] ['fɛŋ] [ɪz] ['juːsləs] .
Don't say that Aunt Feng is useless .
不 说 那 阿姨 冯 是 无用 .
莫道封姨无用处，

['hɪd(ə)n] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ækt][æz; əz] ['vænɡɑːrdz] .
Hidden demons and monsters act as vanguards .
隐 恶魔 和 怪物 行为 作为 先锋队 .
藏妖影怪作先锋。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [diː] [reɪzd] [ðə; ði] [faɪv] [də'rek(ə)nz] [klaʊdz] ,
It is said that Yu De raised the Five Directions Clouds ,
它 是 说 那 于 德 提高 这 五 方向 云 ,
话说余德祭起五方云，

[ə'raɪvd] [æt; ət] -
Arrived at Zhouying
到达的 在 -

来至周营，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Standing in the air ,
常设 在 这 空气 ,
站立空中，

[ðɪs] [faɪv] ['bʊʃəlz] [ʌv; əv]['smɔːlpaːks] ,
This five bushels of smallpox ,
这 五 蒲式耳 的 天花 ,
将此五斗毒痘，

['splæʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rek(ə)nz]
Splashing from all directions
溅起水花 从 全部 方向
四面八方泼，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [rɪ'tɜːn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔːrθ] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [soʊ][wiː; wi] [wəʊnt] [ɡoʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz]
They didn't return until the fourth watch of the night , so we won't go into details
他们 没有 返回 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 , 所以 我们 惯于 去 进入 细节
.
:
.

至四更方回不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .
Now , let's talk about the people in Zhou's camp .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 人们 在 周氏 营 .
且说周营众人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['mɔːrt(ə)] ['biːɪŋz] [wɪð; wɪθ] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
They were all mortal beings with flesh and blood .
他们 是 全部 凡人 生物 和 肉 和 血 .
俱肉体凡胎，

[həʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [wið'stænd] [aɪ 'ti:] ?
How can we withstand it ?
如何 能 我们 经受 它 ？

如何经得？

[ɔ:l] [θri:] ['soʊldʒərz][hæd; həd] ['fi:vəz] .
All three soldiers had fevers .
全部 三 士兵 有 发烧 。

三军人人发热，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ʌn'i:zi] .
The generals were all uneasy .
这 将军们 是 全部 不安 。

众将个个不宁，

[zi:jə] [ɔ:lsəʊ] ['dʒenəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hi:t] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [ɑ:rmɪ] ;
Ziya also generated his own heat while in the central army ;
齐亚 还 生成的 他的 自己的 热 尽管 在 这 中央 军队 ；

子牙在中军也自发热；

[kɪŋ] [wu:] [felt] [peɪn][ɪn][hɪz; ɪz] ['bɑ:di] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] ['pæləs] .
King Wu felt pain in his body while in the rear palace .
国王 吴 毛毡 疼痛 在 他的 身体 尽管 在 这 后部 宫殿 。

武王在後殿自觉身疼。

[ɔ:l] - , - [tru:ps] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ðɪs] .
All 600 , 000 troops were like this .
全部 - , - 军队 是 喜欢 这 。

六十万人马俱是如此。

[θri:] [deɪz] ['leɪtər]
Three days later
三 天 之后

三日後，

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
All the disciples and generals were covered in sweat .
全部 这 门徒 和 将军们 是 涵盖 在 汗 。

一概门人众将浑身上下，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [grəʊ] ['ɪntu:] [greɪnz] ,
All of them grow into grains ,
全部 的 他们 生长 进入 谷物 ；

俱长出颗粒，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [mu:v] [ə; eɪ] [step]
Unable to move a step
无法 到 移动 一个 步

莫能动履，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .
The camp was completely extinguished .
这 营 曾是 完全地 熄灭 。

营中烟火断绝，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['oʊnli][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] ['nezhɑ:] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪnkɑ:r'neɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ləʊtəs] [ðæt] . . .
It was only because Nezha was an incarnation of a lotus that . . .
它 曾是 仅有的 因为 哪吒 曾是 一个 化身 的 一个 莲花 那 。

止得哪吒乃莲花化身，

[aɪ] [hoʊp] [aɪ][dəʊnt] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] [kə'læməti] .
I hope I don't encounter this calamity .
我 希望 我 不 遇到 这 灾害 。

不逢此厄。

[jæn] ['dʒi:ən] [nu:] [ðæt] [ju] [di:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['herətɪk] .
Yang Jian knew that Yu De was a heretic .
杨 建 知道 那 于 德 曾是 一个 异教徒 .

杨戩知道余德乃是左道之人，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] [naɪt] .
Therefore , he was not in the camp at night .
所以 , 他 曾是 不是 在 这 营 在 夜晚 .

故此夜间不在营中，

[i:tʃ] [hæz; həz] [ɪts] [oʊn] ['destəni] .
Each has its own destiny .
每个 有 它是自己的 命运 .

各自运度，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['nevər] [ɪn'fektɪd] .
Therefore , it was never infected .
所以 , 它 曾是 绝不 已感染 .

因此上不曾侵染。

[wi:; wi] ['oʊnli] [met] [fɔ:r; fər] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [deɪz] .
We only met for five or six days .
我们 仅有的 遇见 为了 五 或者 六 天 .

只见过了五六日，

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ɪn'taɪərli] [blæk] .
Ziya was entirely black .
齐亚 曾是 完全 黑色的 .

子牙浑身上下俱是黑的，

[ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv] ['pɪmpl] [ɪz] ['klæsɪfaɪd] ['ɪntu:] [faɪv] [taɪps] .
This type of pimple is classified into five types .
这 类型 的 疙瘩 是 分类 进入 五 类型 .

此痘形按五方，

[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,

青、

[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,

黄、

[red] ,
red ,
红色的 ,

赤、

[waɪt] ,
white ,
白色的 ,

白、

[blæk] .
black .
黑色的 .

黑。

['neɪzhɑ:] [ænd; ənd] [jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Nezha and Yang Jian said :
哪吒 和 杨 建 说 :

哪吒与杨戩曰：

" [ðɪs] [taɪm] [ɪts] [ðə; ði] [seɪm] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [li:] [ju'eɪ][frʌm; frəm] [ðæt] [jɪr] . "

" **This time it's the same story of Lü Yue from that year** . "

" 这 时间 它是 这 相同的 故事 的 鲁 岳 从 那 年 . "

“今番又是那年吕岳之故事。”

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :

Yang Jian said :

杨 建 说 :

杨戬曰：

" [li:] [ju'eɪ] [ə'tækt] - . "

" **Lü Yue attacked Xiqi** . "

" 鲁 岳 遭到攻击 - . "

“吕岳伐西岐，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈɔ:lsoʊ] ['sɪti] [wɔ:lz] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] .

There are also city walls to rely on .

那里 是 还 城市 墙壁 到 依靠 在 .

还有城郭可依，

[naʊ] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['tempərəri] [kæmp] .

Now it's just a temporary camp .

现在 它是 只是 一个 暂时的 营 .

如今不过行营寨栅，

[haʊ] [tu:; tə] [rɪ'zɪst] ?

How to resist ?

如何 到 抵抗 ?

如何抵当？

[ɪf] [ðə; ði] [ju] ['fæməli] ['fa:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [frʌm; frəm] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ɪn] . . .

If the Yu family father and son from Tongguan were to charge in . . .

如果 这 于 家庭 父亲 和 儿子 从 桐冠 是 到 收费 在 . . .

倘潼关余家父子冲杀过来，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [rɪ'zɔ:lvd] ?

How can this be resolved ?

如何 能 这 是 已解决 ?

如何济事？ ”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] ['veri] [dɪ'strest] .

The two were very distressed .

这 二 是 非常 苦恼 .

二人心下甚是焦闷。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ju] [hwaɪɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [sʌnz] .

Now , let's talk about Yu Hualong and his six sons .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 于 华龙 和 他的 六 儿子们 .

且说余化龙父子六人，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['vjʊ:pɔɪnt] [ʌv; əv] ['sɪti]

From the viewpoint of Tongguan City

从 这 观点 的 桐冠 城市

在潼关城上来看，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [smoʊk] [ɔ:r][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði][dʒəʊ][kæmp] .

There was no smoke or fire in the Zhou camp .

那里 曾是 不 抽烟 或者 火 在 这 周 营 .

周营烟火全无，

['empti] [flæg][ænd; ənd] [fens] .

Empty flag and fence .

空的 旗帜 和 栅栏 .

空立旗寨栅。

[ju] [di: 'ei] [sed] :
Yu Da said :
于 达 说 :

余达曰：

" ['teɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [dʒoʊz] [kæmp][ɑ:r; ər][ɪn] ['trʌb(ə)] . . .
" **Taking advantage of the fact that the generals of Zhou's camp are in trouble** . . .
" 采取 优势 的 这 事实 那 这 将军们 的 周氏 营 是 在 麻烦 . . .
"
"
"

“乘周营诸将有难，

[wi:; wi][led]['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði] [pæs] .
We led our troops down the pass .
我们 引领 我们的 军队 向下 这 经过 :

吾等领兵下关，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [æt; ət] [wʌnz] .
They all charged out at once .
他们 全部 带电 出去 在 一次 :

一齐杀出，

[ðɪs] ['sɪŋ(ə)]['bæt(ə)][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sək'ses] .
This single battle was a success .
这 单身的 战斗 曾是 一个 成功 :

只此一阵成功，

[bʌt; bət][ɪz][aɪ 'ti:][nɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)] ?
But is it not beautiful ?
但 是 它 不是 美丽的 ?

却不为美？ ”

[ju] [di:] [sed] :
Yu De said :
于 德 说 :

余德曰：

" ['eldə] ['brʌðə] ! "
" **Elder brother !** "
" 长老 兄弟 ! "

“长兄！

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [sʌtʃ] [lengθs] .
There's no need to go to such lengths .
有 不 需要 到 去 到 这样的 长度 :

不必劳师动众，

[hi:; hi] ['næt(ə)rəli] [kʌt] [ɔ:f] [ɔ:l] [taɪz] .
He naturally cut off all ties .
他 自然 切 离开全部 领带 :

他自然尽绝也。

[soʊ] [ðæt] ['baɪstændəz] [meɪ] [noʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] ['wʌndrəs] ['dɑ:rmə] [ɪz] ['bəʊndləs] .
So that bystanders may know that our wondrous Dharma is boundless .
所以 那 旁观者 可能 知道 那 我们的 奇妙的 法 是 无边无际 :

使傍人知我等妙法无边，

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] ,
Without making a sound ,
没有 制作 一个 声音 ,

不动声色，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði][dʒəu] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv]['oʊvər] - , - [tu:; tə][bi:; bi] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'naɪələtɪd] .
This caused the Zhou army of over 600 , 000 to be naturally annihilated .
这 导致 这 周 军队 的 超过 - , - 到 是 自然 彻底消灭 .
“令周兵六十馀万人自然绝灭。”

[ðə; ði] [faɪv] [men] , ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌnz] , [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The five men , father and sons , said in unison :
这 五 男人 , 父亲 和 儿子们 , 说 在 齐声 :
父子五人齐曰:

" ['wʌndərf(ə)l] !
" Wonderful !
" 精彩的 !

“妙哉!

['wʌndərf(ə)l] ! "
Wonderful ! "
精彩的 ! "

妙哉! "

[daɪr] ['ri:dər] , [ðɪs] ['tru:li] [ʃoʊz] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz]['blesɪd; blest] .
Dear reader , this truly shows that King Wu was blessed .
亲爱的 读者 , 这 真的 演出 那 国王 吴 曾是 蒙福 .
看官此正是武王有福,

['ʌðərwaɪz] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ju] ['di:'eɪz] [wɜ:rdz] ,
Otherwise , according to Yu Da's words ,
否则 , 根据 到 于 达的 字 ,
不然依余达之言,

[ðen] [dʒoʊz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
Then Zhou's troops and generals ,
然后 周氏 军队 和 将军们 ,
则周营兵将,

[ðeɪ] [daɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They died without a trace .
他们 死亡 没有 一个 痕迹 .
死无噍类。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[gret] ['blesɪŋz] [hæv; həv] [ɔ:'redi] ['eɪdɪd] [ðə; ði] [bə'nevələnt] [ænd; ənd]['hoʊli]['ru:lər] .
Great blessings have already aided the benevolent and holy ruler .
伟大的 祝福 有 已经 协助 这 仁慈 和 圣 统治者 .
洪福已扶仁圣主,

[ðɪs] ['oʊnli] [ə'laʊd] [ju] [di:][tu:; tə] ['kæəri] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [ski:mz] .
This only allowed Yu De to carry out his cunning schemes .
这 仅有的 允许 于 德 到 携带 出去 他的 狡猾 方案 .
徒令余德逞奇谋。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] ['dʒi:ən] [sɔ:ɪ] [ðæt] ['zi:jə] [wʌz; wəz] ['krɪtɪkli] [ɪl] ,
It is said that Yang Jian saw that Ziya was critically ill ,
它 是 说 那 杨 建 锯 那 齐亚 曾是 关键 患病的 ,
话说杨戩见子牙看看病势垂危,

[aɪ] [felt] ['pænɪkt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .
心下着慌,

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['neɪzhɑ:] [ænd; ənd] [sed] :
They discussed it together with Nezha and said :

他们 讨论 它 一起 和 哪吒 和 说 :

与哪吒共议曰：

" [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sa:ri] [stert] . "
" **My uncle is in such a sorry state .** "
" 我的 叔叔 是 在 这样的 一个 对不起 状态 . "

“师叔如此狼狈，

[ˈdɪfɪkəltɪ] ['bri:ðɪŋ]
Difficulty breathing

困难 呼吸

呼吸俱难，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] ?
What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

['sʌd(ə)nli] , [ˌhwa:ŋ'ləŋ] [ʒenrən] [ə'raɪvd] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [ɪn] [mɪd] - [er] .
Suddenly , Huanglong Zhenren arrived riding a crane in mid - air .

突然 , 黄龙 真人 到达的 骑术 一个 起重机 在 中 - 空气 .

只见半空中黄龙真人跨鹤而来。

[jæn] ['dʒi:ən] ,
Yang Jian ,

杨 建 ,

杨戩、

['neɪzhɑ:] ['gri:tɪd] [ˌhwa:ŋ'ləŋ] [ʒenrən] [ænd; ənd] [led] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Nezha greeted Huanglong Zhenren and led him to sit in the central army .

哪吒 问候 黄龙 真人 和 引领 他 到 坐 在 这 中央 军队 .

哪吒迎接黄龙真人至中军坐下，

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [sed] :
The Master said :

这 掌握 说 :

真人曰：

" [jæn] ['dʒi:ən] ! "
" **Yang Jian !** "
" 杨 建 ! "

“杨戩！

[hæz; həz] [jʊr; jər] ['mæstər] [kʌm] ?
Has your master come ?

有 你的 掌握 来 ?

你师父可曾来？ ”

[jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'plaɪd] :
Yang Jian replied :

杨 建 回复 :

杨戩答曰：

" [hi:; hi] ['nevər] [keɪm] . "
" **He never came .** "
" 他 绝不 来了 . "

“不曾来。”

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰:

[hi;; hi] [ə'ɾɪdʒənəli] [sed] [hi;; hi] [wəd] [kʌm] [fɜ:rst] .
He originally said he would come first .
他 起初 说 他 会 来 第一的 .

“他原说先来,

[naʊ] [ɪts] [taɪm] [tu;; tə] ['mæstər] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Now it's time to master the Ten Thousand Immortals Formation .
现在 它是 时间 到 掌握 这 十 千 不朽者 形成 .

如今该会万仙阵了。”

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] ['fɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话未绝时,

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['kɔ:ldrən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ]
Then they heard that the Jade Cauldron Immortal was coming down from the sky
然后 他们 听到 那 这 玉 釜 不朽 曾是 未来 向下 从 这 天空

.
:
.

又听得玉鼎真人自空中来至。

[ˈæftər] [jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈgri:tɪd] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'speks, ri:'speks, rə'speks, ri:'speks] ,
After Yang Jian greeted and paid his respects ,
后 杨 建 问候 和 有薪酬的 他的 尊重 ,

杨戩迎迓拜罢,

['mæstər] [ju] [dɪŋ] [stʊd] [ʌp] .
Master Yu Ding stood up .
掌握 于 丁 站立 向上 .

玉鼎真人起身,

[hi;; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kæmp] [tu;; tə] [si:] ['zi:jə] ;
He entered the inner camp to see Ziya ;
他 进入 这 内 营 到 看 齐亚 ;

入内营来看子牙;

['si:ɪŋ] ['zi:jə] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stert] ,
Seeing Ziya in such a state ,
看到 齐亚 在 这样的 一个 状态 ,

见子牙如此模样,

[ðə; ði] ['mæstər] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] [ænd; ənd] [said] :
The master nodded and sighed :
这 掌握 点头 和 叹了口气 :

真人点头叹曰:

" [ɔ:l'dʊʊ] [hi;; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [ʌv; əv] ['empərəz] , "
" **Although he is the teacher of emperors ,** "
" 虽然 他 是 这 老师 的 皇帝们 , "

“虽是帝王之师,

[ɪts] ['faɪnəli] [ju;; jʊ] :
It's finally you :
它是 最后 你 :

好容易正是你:

" [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈdɛθs] [ænd; ənd] [θri:] [kəˈlæmitɪz] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [fʊlˈfɪld] . "
" The seven deaths and three calamities have now been fulfilled . "
" 这 七 死亡人数 和 三 灾难 有 现在 到过 已完成 " .
「七死三灾今已满，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [rɪˈkɔ:rdɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈbrɪdʒd] [ˈvɜ:rʒ(ə)n] .
His name is recorded in the abridged version .
他的 姓名 是 记录 在 这 简略 版本 .
清名留在简编中。」

[ˈmæstər] [ju] [dɪŋ] [saɪd] [ˈdi:pli] .
Master Yu Ding sighed deeply .
掌握 于 丁 叹了口气 深 .
玉鼎真人叹息不已，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [jæn] [ˈdʒi:ən] :
He then ordered Yang Jian :
他 然后 订购 杨 建 :
遂命杨戩：

" [goʊ][tu:; tə] - [keɪv] [əˈgen] . "
" Go to Huoyun Cave again . "
" 去 到 - 洞穴 再次 " .
“你再在火云洞走一遭。”

[jæn] [ˈdʒi:ən] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Yang Jian accepted the order .
杨 建 公认 这 命令 .
杨戩领命，

[ˈju:zɪŋ] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk] ,
Using earth magic ,
使用 地球 魔法 ,
借着土遁，

[ˈkʌmɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈfaɪər] [klaʊd] [keɪv] ,
Coming towards Fire Cloud Cave ,
未来 向 火 云 洞穴 ,
往火云洞而来，

[laɪk] [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Like wind and clouds ,
喜欢 风 和 云 ,
如风云一样，

[lʊk] , [wi:v] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Look , we've come from the foot of the mountain .
看 , 我们已经 来 从 这 脚 的 这 山 .
看看来至山脚下。

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈbaʊndləs] .
The scenery of the mountains is truly boundless .
这 风景 的 这 山脉 是 真的 无边无际 .
好山真无限的景致，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪgˈzɑ:tɪk] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrənt] [əˈroʊməz] .
There are exotic flowers and fragrant aromas .
那里 是 异域风情 花朵 和 香 香气 .
有奇花馥馥，

[ə; eɪ] [ˈlɪŋgərɪŋ] [ˈfreɪgrəns] ,
A lingering fragrance ,
一个 挥之不去的 香味 ,
异香依依，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpoʊəm][æz; əz] [pruːf] :
There is a poem as proof :
那里 是 一个 诗 作为 证明 :

有赋为证：

[ɪts] [ˈpaʊər] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] .
Its power extends to the heavens .
它是 力量 扩展 到 这 天 .

势连天界，

[neɪm] : [ˈfaɪər] [klaʊd] ;
Name : Fire Cloud ;
姓名 : 火 云 ;

名号火云；

[ðə; ðɪ] [lʌʃ] [ɡriːn] [paɪnz]
The lush green pines
这 郁郁葱葱 绿色的 松树

青青翠翠的乔松，

[ˈdrægən] [skeɪlz] [ˌoʊvərˈlæpɪŋ] ;
Dragon scales overlapping ;
龙 秤 重叠 ;

龙鳞重叠；

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [ˈslendər] , [ˈɡreɪsf(ə)] [ˌbæmˈbuː] ,
Leaning against the slender , graceful bamboo ,
倾斜 反对 这 苗条 , 优美 竹子 ,

倚猗挺挺的秀竹，

[ˈfiːnɪks] [teɪlz] [ˌɪntəˈwaɪnd] .
Phoenix tails intertwined .
凤凰 尾巴 交织在一起 .

凤尾交稍。

[ðə; ðɪ] [lʌʃ] , [ɡriːn] [ɡræs]
The lush , green grass
这 郁郁葱葱 , 绿色的 草

蒙蒙茸茸的碧草，

[ðə; ðɪ] [ˈdrægənz] [ˈwɪskərz] [ɑːr; ər][sɔːft] ;
The dragon's whiskers are soft ;
这 龙的 胡须 是 柔软的 ;

龙须柔软；

[streɪndʒ] [ænd; ænd] [ˈeɪnʃənt] [triːz] ,
Strange and ancient trees ,
奇怪的 和 古老的 树木 ,

古古怪怪的古树，

[dɪr] [ˈæntləz] [ænd; ænd] [fɔːks] .
Deer antlers and forks .
鹿 鹿角 和 叉子 .

鹿角丫叉。

[ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [lʌv; əv] [ˈrʌbl] ,
A mountain of rubble ,
一个 山 的 瓦砾 ,

乱石堆山，

[rɪ'zembliŋ] [ˈtaɪgəz][ʌv; əv] [ˈveriəs] [ˈsaɪzɪz] [ˈkraʊtʃɪŋ] ；
Resembling tigers of various sizes crouching ；
类似 老虎 的 各种各样的 尺寸 蹲伏 ；
似大大小小的伏虎；

[oʊld] [wɔ:l] [ˈhæŋɪŋ] ，
Old wall hanging ，
老的 墙 绞刑 ，
老挂壁，

[aɪ ˈti:] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [sneɪk] [wɪð; wɪθ] [bent] ， [ˈtwɪstɪŋ] [ɑ:rmz] .
It resembles a snake with bent , twisting arms .
它 类似 一个 蛇 和 弯曲 ， 扭曲 武器 ；
似弯臂曲曲的蛇。

[ɑ:n][ðə; ði] [red] [wɔ:l] ， [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈɔ:lsou] [dɪ'stɪŋkt] [ˈgouldən][ænd; ənd] [gri:n] [ˈjæ,douz] .
On the red wall , there were also distinct golden and green shadows .
在 这 红色的 墙 ， 那里 是 还 清楚的 金的 和 绿色的 阴影 ；
丹壁上更有些分分明明的金碧影，

[ɪn][ðə; ði] [loʊ] [rəˈvi:n] ， [ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈfreɪgrənt] [ˈloʊtəs] [ˈflaʊərz] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] ；
In the low ravine , only the fragrant lotus flowers could be seen ；
在 这 低的 峡谷 ， 仅有的 这 香 莲花 花朵 可以 是 已见 ；
低涧中只见那香香馥馥的瑞莲花；

[ðə; ði] [keɪv] [wʌz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmɪsti] [heɪz] .
The cave was shrouded in a misty haze .
这 洞穴 曾是 被遮蔽的 在 一个 蒙蒙 阴霾 ；
洞府中锁着那氤氲氤氲的雾霭，

[ðə; ði] [gri:n] [ˈmaʊntnz] [ɑ:r; ər] [ˈfraʊdɪd] [ɪn][ə; eɪ][ˈheɪzi] ， [ˈlɪŋgəɪŋ] [mɪst] .
The green mountains are shrouded in a hazy , lingering mist .
这 绿色的 山脉 是 被遮蔽的 在 一个 朦胧 ， 挥之不去的 薄雾 ；
青峦上笼着烂烂绵绵的烟霞。

[perz] [ʌv; əv] [ˈkʌlərf(ə)] [ˈfi:nɪks] [sɪŋ] .
Pairs of colorful phoenixes sing .
成对 的 丰富多彩的 凤凰 唱歌 ；
对对彩鸾鸣，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [sɔ:ft] ， [ˈgʌtərəl] [saʊndz] [ʌv; əv][ˈmju:zɪk(ə)] [ˈskerɪz] ；
It's just like the soft , guttural sounds of musical scales ；
它是 只是 喜欢 这 柔软的 ， 喉音 声音 的 音乐 秤 ；
浑似那咿咿哑哑的律吕；

[tu:] [ˈfi:nɪks] [kraɪd] [aʊt] .
Two phoenixes cried out .
二 凤凰 哭 出去 ；
双双丹凤啸，

[aɪ ˈti:] [ˈsaʊndɪd] [laɪk] [ðə; ði] [məˈloʊdiəs] [streɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃen] [ɔ:r] [ˈdʒi:ə] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [tʃaɪˈni:z])
It sounded like the melodious strains of a sheng or jia (a type of Chinese
它 听起来 喜欢 这 悦耳动听 菌株 的 一个 盛 或者 佳 (一个 类型 的 中国人
[wɪnd] [ˈɪnstɾəmənt]) .
wind instrument) .
风 乐器) ；
恍疑是嘹嘹的笙筊。

[ðə; ði] [klɪr] [ˈwɔ:tər] [ˈspɑ:kld] [wɪð; wɪθ] [d'rɒplets] [ʌv; əv] [ˈwɔ:tər] .
The clear water sparkled with droplets of water .
这 清除 水 闪闪发光 和 飞沫 的 水 ；
碧水跳珠点点滴滴，

[,aɪ 'ti:] [spɪld] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd][ˈmeɪd(ə)n] [pleɪt] ；
It spilled out from the Jade Maiden Plate ；
它 洒了 出去 从 这 玉 少女 盘子 ；
从玉女盘中泄出；

[ˈreinbəʊz] [ænd; ɐnd] [ˈkʌləf(ə)l] [laɪts]
Rainbows and colorful lights
彩虹 和 丰富多彩的 灯
虹霓流彩，

[,aɪ 'ti:] [flu:] [daɪ'æɡənəli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æzər] [ˈdræɡən] [rɪdʒ] , [英 ['fɪməɪn] 美 ['fɪməɪn]] [ænd; ɐnd]
It flew diagonally from the Azure Dragon Ridge , shimmering and
它 飞翔 对角线 从 这 Azure 龙 岭 , 闪闪发光 和
[ˈdæzliŋ] .
dazzling .
耀眼的 .
闪闪灼灼自苍龙岭上飞斜。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][lənd] , [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈferɪlənd] .
This place is truly a blessed land , better than any fairyland .
这 地方 是 真的 一个 蒙福 土地 , 更好的 比 任何 仙境 .
真个是福地无如仙境好，

[ðə; ði] [ˈfaɪəri] [klaʊd] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] [əˈboʊd] [səˈpɑ:sɪz] - .
The Fiery Cloud Immortal Abode surpasses Xuandu .
这 火热 云 不朽 住所 超越 - .
火云仙府胜玄都。

[ˈæftər] [jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈfɪnɪft] [ədˈmaɪərɪŋ][ðə; ði] [ˈsi:nəri] ,
After Yang Jian finished admiring the scenery ,
后 杨 建 完成的 钦佩 这 风景 ,
话说杨戩看罢景致，

[ˈderɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [ˈentər] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] ；
Daring not to enter without permission ；
大胆 不是 到 进入 没有 允许 ；
不敢擅入；

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ə; eɪ] [ˈwɔ:tər][ænd; ɐnd][ˈfaɪər] [bɔɪ] [əˈpɪrd] .
A water and fire boy appeared .
一个 水 和 火 男生 出现 .
见一水火童子出来，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [stept] [ˈfɔ:rwərd] , [boʊd] , [ænd; ɐnd] [sed] :
Yang Jian stepped forward , bowed , and said :
杨 建 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :
杨戩上前稽首曰：

" [meɪ] [aɪ] [ˈtrʌb(ə)l] [ju:; jʊ] , [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] ? "
" May I trouble you , senior brother ? "
" 可能 我 麻烦 你 , 高级的 兄弟 ? "
“敢烦师兄，

[tu:; tə] [ˈpærəfreɪz] [ə; eɪ] [ˈseɪɪŋ] :
To paraphrase a saying :
到 释义 一个 说 :
借传一语：

" [jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'kwests] [æn; ən] ['ɔ:diəns] . "

" **Yang Jian requests an audience** . "

" 杨 建 请求 一个 观众 . "

「杨戩求见。」

[ðə; ði] [bɔɪ] ['rekəɡnaɪzd] [jæn] ['dʒi:ən] .

The boy recognized Yang Jian .

这 男生 认可 杨 建 .

“童子认得杨戩，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['ɡri:tɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :

He hurriedly returned the greeting , saying :

他 匆匆 返回 这 问候 , 说 :

忙回礼曰：

" [pli:z] [wert] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [ˈsi:niər] ['brʌðər] . "

" **Please wait a moment , senior brother** . "

" 请 等待 一个 片刻 , 高级的 兄弟 . "

“师兄少待。”

[æftər] [ðə; ði] [bɔɪ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,

After the boy finished speaking ,

后 这 男生 完成的 请讲 ,

童子回言毕，

[ˈentər] [ðə; ði] [keɪv] :

Enter the cave :

进入 这 洞穴 :

进洞府来：

" [jɔːr; jər] ['mædʒəsti] : "

" **Your Majesty** : "

" 你的 威严 : "

“启皇爷：

[jæn] ['dʒi:ən] [ɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ] [æn; ən] ['ɔ:diəns] .

Yang Jian is outside requesting an audience .

杨 建 是 外部 请求 一个 观众 .

外面有杨戩求见。”

[ðə; ði] [seɪdʒ] [fui] [sed] :

The sage Fuyi said :

这 圣人 福义 说 :

伏羲圣人曰：

" [let] [hɪm; ɪm] [ɪn] . "

" **Let him in** . "

" 让 他 在 . "

“着他进来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ə'ɡen] .

The boy went outside again .

这 男生 去 外部 再次 .

那童子复至外面，

[ˈsʌmən] [jæn] ['dʒi:ən] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .

Summon Yang Jian to come in .

召唤 杨 建 到 来 在 .

着杨戩进见，

[jæn] ['dʒi:ən] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [prer] [mæt] :

Yang Jian prostrated himself before the prayer mat :

杨 建 俯卧 他自己 前 这 祷告 垫 :

杨戩至蒲团前倒身下拜：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] , [jʊr; jər][dɪˈsaɪp(ə)l] [jæn] [ˈdʒiːən] , [wɪʃ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd]
" Your Majesty , I , your disciple Yang Jian , wish Your Majesty a long and
" 你的 威严 , 我 , 你的 弟子 杨 建 , 希望 你的 威严 一个 长的 和
[ˈprɑːspərəs] [laɪf] ! "
prosperous life ! "
繁荣 生活 ! "

“弟子杨戩愿皇爷圣寿无疆！”

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜罢 ,
[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上 ,

[fʊʃiː] [vjuːd] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪd] [aɪ ˈtiː] .
Fuxi viewed and enjoyed it .
伏羲 已查看 和 享受 它 .

伏羲览玩。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这 书 说道 :

书曰 :

" [dɪˈsaɪp(ə)l] [ˌhwɑːŋˈlɔŋ] [ʒɛnrən] ,
" Disciple Huanglong Zhenren ,
" 弟子 黄龙 真人 ,

“弟子黄龙真人、
[dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] , [ˈæftər] [ˈbeɪðɪŋ] [ænd; ənd][ˈpjuərəɪfaɪɪŋ] [hɪmˈself] , [ˈbaʊz, ˈboʊz][hɪz; ɪz] [hed] .
Jade Cauldron Immortal , after bathing and purifying himself , bows his head .
玉 釜 不朽 , 后 洗澡 和 净化 他自己 , 弓 他的 头 .

玉鼎真人薰沐顿首 ,

[rɪˈspektfəli] [ˈrɪt(ə)n] ,
Respectfully written ,
尊敬 书面 ,

谨书 ,
[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpriːm] [ˈempərər] - , [huː] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [ˈhevəns]
Beneath the throne of the Supreme Emperor Taihao , who opened the heavens
下面 这 王座 的 这 最高 皇帝 - , WHO 打开 这 天
[ænd; ənd] [kriˈeɪtɪd] [ðə; ði] [ɜːrθ] :
and created the earth :
和 创建 这 地球 :

上启辟天开地太昊皇上帝宝座下 :

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [rɪˈlaɪz] [ɑːn][ðə; ði] [θriː] [ˈtiːtʃɪŋz] .
This disciple relies on the three teachings .
这 弟子 依赖 在 这 三 教义 .

弟子仰仗三教 ,
[ˈpræktɪs] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈteksts]
Practice Spiritual Texts
实践 精神 文本

演习灵文 ,

[aɪ 'ti:] [ɪz] [best] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt][ænd; ənd] [ki:p] [ðə; ði] [,medɪ'teɪʃ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] .
It is best to remain silent and keep the meditation cushion .
它 是 最好的 到 保持 沉默的 和 保持 这 冥想 软垫 .

自宜默守蒲团，

[haʊ] [der] [aɪ] [prɪ'zu:m] [tuː; tə] [səb'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪsɪrɪ'spektf(ə)l] [rɪ'pɔ:rt] ?
How dare I presume to submit such a disrespectful report ?
如何 敢 我 怙 到 提交 这样的 一个 不尊重 报告 ?

岂敢冒言渎奏？

[bʌt; bət][ʼaʊər; ɑ:r] [dɪ'saɪplz] [ɑ:r; əɾ] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] [kə'læməti] .
But our disciples are facing a calamity .
但 我们的 门徒 是 面向 一个 灾害 .

但弟子等运逢劫数，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'ɡʌn] ;
The killing has begun ;
这 杀 有 开始 ;

杀戒已临；

[ðə; ði] ['empərəɾ] [hu:] [rɪ'spɔndɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mændəɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
The emperor who responded to the mandate of heaven ,
这 皇帝 WHO 回应 到 这 授权 的 天堂 ,

襄应运之天子，

['pʌnɪʃ] [ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rəl] ['ru:ləɾ] .
Punish the tyrannical and immoral ruler .
惩治 这 强横 和 不道德 统治者 .

伐无道之独夫，

[ðə; ði] [roʊd] [li:dz] [tuː; tə]
The road leads to Tongguan .
这 路 线索 到 桐冠 .

路至潼关，

['sʌd(ə)nli] , [ju] [di:]
Suddenly , Yu De
突然 , 于 德

突投余德，

[ˈju:zɪŋ] [ʌn'ɔ:rθədɔ:ks] [ɪ'lu:ʒnz] ,
Using unorthodox illusions ,
使用 非正统的 幻觉 ,

以左道之幻术，

[aɪ 'ti:] ['si:kɾətli] ['pɔɪzənz] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
It secretly poisons living beings .
它 偷偷 毒药 活的 生物 .

暗毒害於生灵。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] ,
Now we have General Jiang Shang ,
现在 我们 有 一般的 江 尚 ,

兹有元戎姜尚，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈsoʊldʒəɾz] ['nʌmbəɾd] ['oʊvər] - , - .
The disciples and their soldiers numbered over 600 , 000 .
这 门徒 和 他们的 士兵 编号 超过 - , - .

暨门徒将士兵卒六十馀万，

['sʌd(ə)n] [ɪn'fekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['grænjələɾ] [sɔ:z] ,
Sudden infection with granular sores ,
突然 感染 和 粒状 疮 ,

骤染颗粒之疮，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ] ['kɑ:rbʌŋkl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] ['li:ʒ(ə)n] ;
It is impossible to distinguish between a carbuncle and a poisonous lesion ;
它 是 不可能的 到 区分 之间 一个 痈 和 一个 有毒 病变 ;
莫辨为痈为毒；

[lɪstləs] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] ,
listless and waiting to die ,
蔫 和 等待 到 死 ,
恹恹待尽，

['bri:ðɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['dɪfɪkəlt] .
Breathing has become difficult .
呼吸 有 变得 难的 .
至呼吸以难通，

[ɑ:n] [ðə; ðɪ] [vɜ:rdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,
旦夕垂亡，

[ɔ:'ðʊʊ] [,aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['wɔ:tər] , [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi; bi] [ju:st] .
Although it contains water , it should not be used .
虽然 它 包含 水 , 它 应该 不是 是 用过的 .
虽水浆而莫用。

['fi:lɪŋ] ['helpləs] ,
Feeling helpless ,
感觉 无助 ,
自思无奈，

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'si:tʃ] [jʊr; jər] ['mɜ:rsɪ] .
I humbly beseech your mercy .
我 谦卑地 恳求 你的 怜悯 .
仰叩仁慈，

[aɪ] [preɪ] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] .
I pray that you will have great compassion .
我 祈祷 那 你 将要 有 伟大的 同情 .
想祈大开惻隐，

['pɪtɪ] [ðə; ðɪ] [seɪdʒ] ['ru:lər] [hu:] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ðɪ] [ʌltɪmət] ['ɔ:rdər] .
Pity the sage ruler who succeeded Heaven and established the ultimate order .
遗憾 这 圣人 统治者 WHO 成功了 天堂 和 已确立的 这 最终的 命令 .
怜继天立极之圣君，

[tu:; tə] [seɪv] ['ɪnəs(ə)nt] [laɪvz; lɪvz] ['pɔɪznd] ,
To save innocent lives poisoned ,
到 节省 清白的 生活 中毒 ,
拯无辜被毒之性命，

['ɜ:rli] [reɪn] [ænd; ənd] [du:] ,
Early rain and dew ,
早期的 雨 和 露 ,
早施雨露，

[tu:; tə] ['kʌmfərt] [ðʊʊz] [ɪn] ['daɪər] [streɪts] .
To comfort those in dire straits .
到 舒适 那些 在 可怕的 海峡 .
以慰倒悬。

[aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [aɪ] [bɪ'ɡɪn] !
I am deeply grateful for this important mission before I begin !
我 是 深 感激的 为了 这 重要的 使命 前 我 开始 !
临启不胜感命之至！ ”

[ˈæftər] [fʊʃi:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Fuxi finished reading the book ,
后 伏羲 完成的 阅读 这 书 ,

伏羲看罢书，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [[ɛˈnɑːŋ] :
He said to Shennong :
他 说 到 神农 :

谓神农曰：

" [naʊ] [kɪŋ] [wuː][hæz; hæz] [əˈferz] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] . "
" Now King Wu has affairs to attend to throughout the land . "
" 现在 国王 吴 有 事务 到 出席 到 自始至终 这 土地 : "

“今武王有事於天下，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈruːləɹ] ['destɪnd] [fɔːr; fər] ['greɪtnəs] .
He is a ruler destined for greatness .
他 是 一个 统治者 注定 为了 伟大 :

乃是应运之君，

[ðɪs] [kəˈlæməti] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [brɪˈfɔːl] [juː ˈes] .
This calamity was destined to befall us .
这 灾害 曾是 注定 到 降临 我们 :

数当有此厄难，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [raɪt] [ðæt] [wiː; wi] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
It is only right that we lend a helping hand .
它 是 仅有的 正确的 那 我们 借 一个 帮助 手 :

我等理宜助一臂之力。”

[[ɛˈnɑːŋ] [sed] :
Shennong said :
神农 说 :

神农曰：

" [wʌt] [jɔːr; jər][ˈmædzəsti] [sez] [ɪz] [truː] . "
" What Your Majesty says is true . "
" 什么 你的 威严 说道 是 真的 : "

“皇兄之言是也。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [θriː] [pɪlz] [ænd; ənd] [gerv] [ðem; ðəm][tuː; tə] [jæn] ['dʒiːən] .
He then took three pills and gave them to Yang Jian .
他 然后 采取 三 药片 和 给予 他们 到 杨 建 :

遂取三粒丹檠付与杨戩，

[jæn] ['dʒiːən] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] .
Yang Jian obtained the elixir .
杨 建 获得 这 灵药 :

杨戩得了丹药，

[hiː; hi] [nelt] [ænd; ənd] [spʊk] :
He knelt and spoke :
他 跪下 和 辐 :

跪而启曰：

" [wʌt] [ˈmeθəd] [wɪl] [ðɪs] [ɪˈlɪksər][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ? "
" What method will this elixir be used for ? "
" 什么 方法 将要 这 灵药 是 用过的 为了 ? "

“此丹将用何度？ ”

[ˈfuː][jiː] [sed] :
Fu Yi said :
傅 易 说 :

伏羲曰：

" [wʌn] [pɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['medɪs(ə)n] [kæn; kən] [seɪv] [kɪŋ] [wu:] . "
" One pill of this medicine can save King Wu . "
" 一 丸 的 这 药 品 能 节 省 国 王 吴 . "

“此丹一粒可救武王，

[wʌn] [pɪl] [kæn; kən] [seɪv] [ə; eɪ] ['beɪbɪ] [tu:θ] .
One pill can save a baby tooth .
一 丸 能 节 省 一 个 婴 儿 齿 .

一粒可救子牙，

[dɪ'zɔ:lʌv] [wʌn] [pɪl] [ɪn] ['wɔ:tər] .
Dissolve one pill in water .
溶 解 一 丸 在 水 .

一粒用水化开，

[hi:; hi]['oʊnli] [pæst] [θru:] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ:z] [frʌnt] [laɪnz] .
He only passed through the army's front lines .
他 仅 有 的 通 过 了 通 过 这 军 队 的 正 面 线 条 .

只在军前四处过，

[ðə; ði] ['pɔɪzn] [gæs] ['dɪsɪpɪtɪd] ['nætʃ(ə)rəli] .
The poison gas dissipated naturally .
这 毒 气 体 消 散 自 然 .

此毒气自然消灭。”

[jæn] ['dʒi:ən] [ðen] [æskt] :
Yang Jian then asked :
杨 建 然 后 问 :

杨戩又问曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪlnəs] ? "
" What is the name of this illness ? "
" 什 么 是 这 姓 名 的 这 疾 病 ？ "

“不知此疾何名？”

['fu:] [ji:] [sed] :
Fu Yi said :
傅 易 说 :

伏羲曰：

[ðɪs] [dɪ'zi:z] [ɪz] [kɔ:ld] ['smɔ:lpa:ks] .
This disease is called smallpox .
这 疾 病 是 称 为 天 花 .

“此疾名为痘疹，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [kən'teɪdʒəs] [dɪ'zi:z] ;
It is a contagious disease ;
它 是 一 个 传 染 性 疾 病 ;

乃是传染之病；

[ɪf] [ðə; ði] ['reskjʊ:] [ɪz] [dɪ'leɪd]
If the rescue is delayed
如 果 这 救 援 是 延 迟

若救稍迟，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər]['fɜ:t(ə)l] [dɪ'zi:zɪz] .
All of them are fatal diseases .
全 部 的 他 们 是 致 命 的 疾 病 .

俱是死症。”

[jæn] ['dʒi:ən] [ðen] [æskt] [ə'gen] :
Yang Jian then asked again :
杨 建 然 后 问 再 次 :

杨戩又启曰：

" [ɪf] [ðɪs] [dɪ'zi:z] [spredz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['fju:tʃər] . . . "

" **If this disease spreads to the world in the future** . . . "

" 如果 这 疾病 传播 到 这 世界 在 这 未来 . . . "

“倘此疾後日传来人间，

[wʌt] ['medɪs(ə)n] [kæn; kən] [kjʊr] [ðɪs] ?

What medicine can cure this ?

什么 药品 能 治愈 这 ?

将何药能治，

[pli:z] [gɪv] [em 'i:][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] .

Please give me your guidance .

请 给 我 你的 指导 .

求赐指示。”

[ʃe'na:ŋ] [sed] :

Shennong said :

神农 说 :

神农曰：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][em 'i:][tu:; tə][pɜ:rp(ə)l] [klaʊd] [klɪf] . "

" **Come with me to Purple Cloud Cliff** . "

" 来 和 我 到 紫色的 云 悬崖 . "

“你随我至紫云崖来。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [fɑ:loʊd] [ʃe'na:ŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [klɪf] .

Yang Jian followed Shennong to the cliff .

杨 建 随后 神农 到 这 悬崖 .

杨戩随了神农来至崖前，

[aɪ] [sə:tʃt] [aɪ 'ti:][ɔ:l] ;

I searched it all ;

我 搜索 它 全部 ;

寻了一遍；

[ʃe'na:ŋ] [plʌkt] [ə; eɪ] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [jæŋ] ['dʒi:ən] :

Shennong plucked a blade of grass and handed it to Yang Jian :

神农 拨弦 一个 刀刃 的 草 和 递交 它 到 杨 建 :

神农拨一草递与杨戩：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pæs] [ðɪs] [daʊn] [tu:; tə] ['fju:tʃər] [dʒɛnɜ'eɪʃənz] . "

" **You should pass this down to future generations** . "

" 你 应该 经过 这 向下 到 未来 几代人 . "

“你往人间传与後世，

[ðɪs] ['medɪs(ə)n] [kæn; kən] [kjʊr] ['smɔ:l.pɑ:ks] .

This medicine can cure smallpox .

这 药品 能 治愈 天花 .

此药能救痘疹之患也。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [nelt] [daʊn] [ə'gen] [ænd; ənd][ˈpli:dəd, ˈpli:dɪd] :

Yang Jian knelt down again and pleaded :

杨 建 跪下 向下 再次 和 恳求 :

杨戩又跪恳曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɜ:rb] ?

What is the name of this herb ?

什么 是 这 姓名 的 这 草本植物 ?

“此草何名？ ”

[ʃe'na:ŋ] [sed] :

Shennong said :

神农 说 :

神农曰：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jɔ] . "

" **Let me tell you** . "

" 让 我 告诉 你 . "

“你听我道来，

[ðɪs] [ɜ:rb] [ɪz] ['eɪvɪdənst] [baɪ][ə; eɪ][ˈpəʊəm] :

This herb is evidenced by a poem :

这 草本植物 是 有证据 经过 一个 诗 :

此草有诗为证：

" [ˈpɜ:rp(ə)l] [stem] , [ˈjeləʊ] [ru:t] , [eɪt] - [ˈpetld] [ˈflaʊər] "

" **Purple stem , yellow root , eight - petaled flower** "

" 紫色的 干 , 黄色的 根 , 八 - 花瓣 花 "

「紫梗黄根八瓣花，

[ðə; ði] ['tri:tmənt] [fɔ:r; fər][ˈsmɔ:l.pɔ:ks][ɪz][ˌsaɪmɪˈsɪfjʊgə] [ˈraɪzoʊm] ;

The treatment for smallpox is Cimicifuga rhizome ;

这 治疗 为了 天花 是 升麻 根茎 ;

痘疮发表是升麻；

[tʃæŋ] [sæŋ] [wʌns] [spʊʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstəri] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈmɪstəri] ,

Chang Sang once spoke of the profound mystery within the mystery ,

张 桑 一次 辐 的 这 深刻的 神秘 之内 这 神秘 ,

长桑曾说玄中妙，

" [pæs] [ðɪs] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , [bʌt; bət][du:][nɑ:t] [bəʊst] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] . "

" **Pass this down to the world , but do not boast of it** . "

" 经过 这 向下 到 这 世界 , 但 做 不是 夸 的 它 . "

传与人间莫浪夸。”

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒi:ən] [æskt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɪˈlɪksər] ,

It is said that Yang Jian asked for the elixir ,

它 是 说 那 杨 建 问 为了 这 灵药 ,

话说杨戩求了丹药，

[ðen] [ðə; ði][ˌsaɪmɪˈsɪfjʊgə] [ˈraɪzoʊm] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] .

Then the Cimicifuga rhizome was passed down .

然后 这 升麻 根茎 曾是 通过了 向下 .

又传下升麻，

[tu:; tə] [ˈbenɪfɪt] [ˈfju:tʃər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ;

To benefit future generations ;

到 益处 未来 几代人 ;

以济後人；

[ˈæftər] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈfaɪər] [klaʊd] [keɪv] ,

After leaving the Fire Cloud Cave ,

后 离开 这 火 云 洞穴 ,

离了火云洞，

[ðeɪ] [rɪˈtɜ:rnd] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tu:; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .

They returned directly to Zhou's camp .

他们 返回 直接地 到 周氏 营 .

迳回周营，

[ˈsi:kɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈkɔ:ldrən] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] .

Seeking an audience with the Jade Cauldron Immortal .

寻求 一个 观众 和 这 玉 釜 不朽 .

求见玉鼎真人，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:rt] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [əbˈteɪnd] [ɪˈlɪksər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rb] [ˌsaɪmɪˈsɪfjʊgə] .

The report stated that he had obtained elixirs and the herb Cimicifuga .

这 报告 声明 那 他 有 获得 灵药 和 这 草本植物 升麻 .

备言求得丹药并升麻之草，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən] [help] [wið; wiθ][ˈsmɔːlpɑːks] .
It can help with smallpox .
它 能 帮助 和 天花 :

可救痘疹之厄。

[ˈmæstər] [,hwɑːŋˈlɒŋ] ['kwɪkli] [dɪˈzɑːlvd] [ðə; ði][ɪˈlɪksər] .
Master Huanglong quickly dissolved the elixir .
掌握 黄龙 迅速地 溶解 这 灵药 :

黄龙真人忙将丹药化开，

[seɪv] [kɪŋ] [wuː][fɜːrst] .
Save King Wu first .
节省 国王 吴 第一的 :

先救武王，

[ˈmæstər] - [keɪm] [tuː; tə] [tri:t] ['ziːjə] .
Master Yuding came to treat Ziya .
掌握 - 来了 到 对待 齐亚 :

玉鼎真人来治子牙，

[jæn] [ˈdʒiːən][ænd; ɐnd] [ˈnezɦɑː] [dɪˈzɑːlvd] [ðə; ði][ɪˈlɪksər][ɪn] [ˈwɔːtər] .
Yang Jian and Nezha dissolved the elixir in water .
杨 建 和 哪吒 溶解 这 灵药 在 水 :

杨戩与哪吒用水化开此丹，

[juːz] [ˈwɪləʊ] [ˈbræntʃɪz] [tuː; tə] [stɑːrt] [frʌm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nɪz] ;
Use willow branches to start from all directions ;
使用 柳 分支 到 开始 从 全部 方向 ;

用杨枝起四处来；

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði][ˈtɑːksɪnz][ʌv; əv][ˈsmɔːlpɑːks] . . .
In an instant , the toxins of smallpox . . .
在 一个 立即的 , 这 毒素 的 天花 . . .

霎时间痘疹之毒，

[,aɪ 'tiː][ɔːl] [ˈdɪsəˈpɪrd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
It all disappeared in an instant .
它 全部 消失 在 一个 立即的 :

一时全消。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈdeɪndʒəz] [ʌv; əv][ˈsmɔːlpɑːks] [bɪˈɡɪn] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
The dangers of smallpox begin from now on .
这 危险 的 天花 开始 从 现在 在 :

痘疹毒害从今起，

[ðoʊz] [huː] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [wɪl] [ɪkˈspɪəriəns] [laɪf] [ɔːr] [deθ] .
Those who encounter this will experience life or death .
那些 WHO 遇到 这 将要 经验 生活 或者 死亡 :

後人遇着有生亡。

[dʒoʊz] [kæmp][wʌz; wəz] [əˈtækt] [baɪ] [jæn] [ˈdʒiːən] ,
Zhou's camp was attacked by Yang Jian ,
周氏 营 曾是 遭到攻击 经过 杨 建 ,

周营内被杨戩、

[ˈnezɦɑː] [wʌz; wəz][ɑːn] [ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] .
Nezha was on all four sides .
哪吒 曾是 在 全部 四 侧面 :

哪吒在四面偏，

[ˈoʊnli] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:kɪs]
Only disciples of the Three Mountains and Five Peaks
仅有的 门徒 的 这 三 山脉 和 五 山峰

只三山五岳门人，

[ʌnˈlaɪk] [ˈɔːrd(ə)neri] [ˈpi:p(ə)] ,
Unlike ordinary people ,
与此不同 普通的 人们 ,

与凡夫不同，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzes] [ðə; ði] [sʌˈmɑːdi] [ˈfaɪər] [wɪˈðɪn] [ðer; ðər] [ˈbelɪz] .
They all possess the Samadhi Fire within their bellies .
他们 全部 具有 这 三摩地 火 之内 他们的 肚子 .

俱是腹内有三昧真火的，

[ɪts] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [əˈɡen] .
It's the art of the Five Elements again .
它是 这 艺术 的 这 五 元素 再次 .

又是五行之术，

[bɪˈfɔːr] [aɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] , ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [faɪn] .
Before I knew it , everything was fine .
前 我 知道 它 , 一切 曾是 美好的 .

不觉俱先好了，

[ˈevriwʌn] [næʃ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
Everyone gnashed their teeth .
每个人 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

人人切齿，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɡrɪtɪd] [ðer; ðər] [tiːθ] .
They all gritted their teeth .
他们 全部 磨碎的 他们的 牙齿 .

个个咬牙。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈziːjə] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [hæd; həd][ˈskaːrɪz][ɑːn][ðer; ðər][ˈfeɪsɪz] .
The next day , Ziya noticed that all of his disciples had scars on their faces .
这 下一个 天 , 齐亚 注意到 那 全部 的 他的 门徒 有 疤痕 在 他们的 面孔 .

次日子牙见众门人脸上均有疤痕；

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ziya was furious .
齐亚 曾是 狂怒 .

子牙大怒，

[dɪˈskʌs] [wɪð; wɪθ] [ˈevriwʌn] ,
Discuss with everyone ,
讨论 和 每个人 ,

与众人共议，

[tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə] [vent] [ðer; ðər][ˈæŋɡər] .
To take Tongguan to vent their anger .
到 拿 桐冠 到 发泄 他们的 愤怒 .

取潼关泄恨。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The crowd shouted in unison :
这 人群 喊叫 在 齐声 :

众人齐厉声大叫曰：

" [ɪf] [wiː; wi][duː][ˈnɑːt] [teɪk] [təˈdeɪ] . . . "
" If we do not take Tongguan today . . . "
" 如果 我们 做 不是 拿 桐冠 今天 . . . "

“今日不取潼关，

[ðə; ði] [trend] [wɪl] [nɑ:t] [tɜ:rn] [bæk]
The trend will not turn back
这 趋势 将要 不是 转动 后退

势不回

[ˈmɪləteri] ！
military ！
军队 ！

军！

" [aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [ju] [hwʌlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ? "
" I wonder what has become of Yu Hualong and his son ? "
" 我 想知道 什么 有 变得 的 于 华龙 和 他的 儿子 ? "

“不知余化龙父子性命如何？

[tu; tə][bi; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [θri:] [riːˈlɪdʒənz] [əˈsembli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n]
Chapter 82 The Three Religions Assembly and the Ten Thousand Immortals Formation
章 - 这 三 宗教 集会 和 这 十 千 不朽者 形成

第八十二回三教大会万仙阵

[ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz] - [ˈi:v(ə)] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n [ɪˈmɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈæ,douz] .
The Ten Thousand Immortals ' Evil Formation emerged from the shadows .
这 十 千 不朽者 - 邪恶的 形成 出现 从 这 阴影 .

万仙恶阵列出隈，

[ə; eɪ] [ˈbɑ:tɪŋ] , [koʊld] [wɪnd] [læf] [əˈɡenst] [maɪ] [nek] ；
A biting , cold wind lashed against my neck ;
一个 咬 ， 寒冷的 风 鞭打 反对 我的 脖子 ；

飒飒寒风劈颈吹；

[ˈpi:sɪz] [ʌv; əv] [ɔ:ˈspɪʃəs] [laɪt] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði][ˈhænd(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈves(ə)] .
Pieces of auspicious light enveloped the handle of the vessel .
件 的 吉祥 光 被包裹 这 处理 的 这 血管 .

片片祥光笼斗柄，

[ə; eɪ] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə] [ˈpɜ:miertɪd] [ðer; ðər][maɪndz] .
A murderous aura permeated their minds .
一个 杀人犯 灵气 渗透 他们的 思想 .

纷纷杀气透灵台。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] , [ðə; ði] [tru:] [ænd; ənd] [fɔ:ls] [kæn; kən][bi; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪft] .
At this moment , the true and false can be distinguished .
在 这 片刻 ， 这 真的 和 错误的 能 是 杰出的 .

鱼龙此际分真伪，

[dʒeɪd] [wɪl] [bi; bi] [kəmˈpli:tli] [trænsˈfɔ:md] [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd] ；
Jade will be completely transformed from this day forward ;
玉 将要 是 完全地 转变 从 这 天 向前 ；

玉石从今尽脱胎；

[haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [hæz; həz] [ðɪs] [kəˈlæməti] [əˈkɜ:rd] [ˈdʊrɪŋ] [jʊr; jər] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] ?
How many times has this calamity occurred during your cultivation ?
如何 许多 时代 有 这 灾害 发生 期间 你的 栽培 ?

多少修持中此劫，

[ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] [ɑ:r; ər] [sleɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] [pɑ:rt] .
The three corpses are slain , and the five clouds part .
这 三 尸体 是 被杀 ， 和 这 五 云 部分 .

三尸斩去五云开。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [hwaɪlɒŋ] [ænd; ənd] [ju] [diːˈeɪ] , [,etˈsetərə; ,ɪtˈsetərə] .

It is said that Yu Hualong and Yu Da , etc .
它 是 说 那 于 华 龙 和 于 达 , ETC .

话说余化龙与余达等，

[ðeɪ] [ɔːl] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ju] [diːz] [wɜːrdz] .

They all listened to Yu De's words .
他们 全部 听着 到 于 德的 字 .

俱听了余德之言，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [dʒoʊz] [truːps]

Ignoring Zhou's troops
忽略 周氏 军队

不以周兵为意，

[ˈdrɪŋkɪŋ] ['evri] [deɪ] ,

Drinking every day ,
喝 每一个 天 ,

逐日饮酒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][dʒəu] [jɪŋz] ['soʊldʒərz][tuː; tə][daɪ][ʌv; əv] ['ɪlnəs] ;

They were just waiting for Zhou Ying's soldiers to die of illness ;
他们 是 只是 等待 为了 周 英的 士兵 到 死 的 疾病 ;

只等周营兵将自己病死；

[ðæt] [deɪ] , [brɪˈfɔːr] [ðeɪ] [nuː] [,aɪˈtiː] , [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ertθ] [deɪ] .

That day , before they knew it , was the eighth day .
那 天 , 前 他们 知道 它 , 曾是 这 第八 天 .

那一日不觉就是第八日。

封神演义

第133/165页

[jʊ] [hwaɒlɒŋ] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [sʌnz] , ['seɪɪŋ] :
Yu Hualong addressed his sons , saying :
于 华龙 已解决 他的 儿子们 , 说 :

余化龙对诸子言曰：

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [eɪtθ] [deɪ] .
Today is the eighth day .
今天 是 这 第八 天 .

“今日已是八日，

[noʊ] [dɪ'tektɪv] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
No detective came to report .
不 侦探 来了 到 报告 .

不见探事官来报，

[wi:; wi][kæn; kən][goʊ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We can go up to the city and take a look .
我们 能 去 向上 到 这 城市 和 拿 一个 看 .

我们可上城一看。”

[ðə; ði] [faɪv] [sʌnz] [sed] [tə'geðər] :
The five sons said together :
这 五 儿子们 说 一起 :

五子齐曰：

" [lets] [goʊ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let's go up to the city and take a look . "
" 我们来吧 去 向上 到 这 城市 和 拿 一个 看 . "
“上城看看才是。”

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:ɾjəlz] ['mænj(ə)n] ,
After leaving the Marshal's Mansion ,
后 离开 这 马歇尔的 大厦 ,

那时离了帅府，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ;
They came up to the city wall ;
他们 来了 向上 到 这 城市 墙 ;

上得城来；

[ðə; ði][dʒəʊ] [kæmp] [lʊkt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [wʌt] [aɪ 'ti:] [hæd; həd] [bɪn] [laɪk] [ɑ:n][ðə; ði] [θɜ:rd]
The Zhou camp looked different from what it had been like on the third
这 周 营 看起来 不同的 从 什么 它 有 到过 喜欢 在 这 第三

[ænd; ənd] [fɔ:rθ] [deɪz] .
and fourth days .
和 第四 天 .

只见周营比起初三四日光景不同，

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)] [kæmp] ,
In the initial camp ,
在 这 最初的 营 ,

起先营中，

[noʊ] [smoʊk] [ɔ:r] ['faɪər] .
No smoke or fire .
不 抽烟 或者 火 .

毫无烟火，

[tə'deɪ] , [ə; eɪ][ˈpælpəb(ə)] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [kʊd; kəd][biː; bi] [felt] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .
Today , a palpable murderous aura could be felt in Zhou's camp .
今天 , 一个 可感知的 杀人犯 灵气 可以 是 毛毡 在 周氏 营 .
今日周营中反觉腾腾杀气,

[fɪrs] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] ,
Fierce and majestic ,
凶猛的 和 雄伟 ,
烈烈威风,

[ˈevriwʌn] [ɪz] [breɪv] .
Everyone is brave .
每个人 是 勇敢的 .
人人勇敢,

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪts] .
Everyone was in high spirits .
每个人 曾是 在 高的 烈酒 .
个个精神,

[ðə; ðɪ] [ˈbænərz] [wɜːr; wər][ɪn] [ˈpɜːrɪfɪkt] [ˈɔːrdər] .
The banners were in perfect order .
这 横幅 是 在 完美的 命令 .
旌旗严整,

[ðə; ðɪ] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ɑːr; ər] [ˈklɪrli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] .
The gongs and drums are clearly distinguished .
这 锣 和 鼓 是 清楚地 杰出的 .
金鼓分明,

[ˈhevi] [wɪð; wɪθ] [ˈspiə] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] ,
Heavy with spears and halberds ,
重的 和 长矛 和 戟 ,
重重戈戟,

[stæks] [ʌv; əv][ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] ?
Stacks of guns and knives ?
堆栈 的 枪支 和 刀具 ?
叠叠枪刀?

[ju] [hwaɪlɔŋ] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [ju] [diː] :
Yu Hualong hurriedly asked Yu De :
于 华龙 匆匆 问 于 德 :
余化龙忙问余德曰:

" [ðə; ðɪ][kæmp][hæz; hæz] [bɪ'ɡʌn] [tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] [fjuː] [deɪz] . "
" The camp has begun to recover in the past few days . "
" 这 营 有 开始 到 恢复 在 这 过去的 很少 天 . "
“这几日周营中已有复旧光景,

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ˈɡoʊɪŋ] ?
How is this going ?
如何 是 这 去 ?
此事如何? "

[ju] [diː 'eɪ] [kəm'pleɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][saɪd] :
Yu Da complained from the side :
于 达 抱怨 从 这 边 :
余达从旁埋怨曰:

" [ˈbrʌðər] ,
" brother ,
" 兄弟 ,
“兄弟,

[juː; jɔ̃][duː][nɑːt̪] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [em ˈiː] ,
You do not listen to me ,
你 做 不是 听 到 我 ,

你不从我言，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [wiː; wi][hæv; həv] [riːt̪ɪt̪] [ðɪs] [pɔɪnt] [təˈdeɪ] ;
As a result , we have reached this point today ;
作为 一个 结果 , 我们 有 达到 这 观点 今天 ;

致有今日；

" [huː] [wʊd] [waɪnt] [ɔːl] [ðer; ðər] [oʊn] [ˈfæməli] [ˈmembər] [tuː; tə] [daɪ] ? "
" Who would want all their own family members to die ? "
" WHO 会 想 全部 他们的 自己的 家庭 成员 到 死 ? "

岂有人是自家会死得尽的？ "

[ju] [diː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yu De remained silent .
于 德 剩余 沉默的 .

余德默然不言，

[ˈsiːkrət] [θɔːts] :
Secret thoughts :
秘密 想法 :

暗思：

[maɪ] [ˈmæstər] [tɔːt̪] [em ˈiː] [ðɪs] [tekˈniːk] .
My master taught me this technique .
我的 掌握 教授 我 这 技术 .

我师傅传我此术，

[rɪˈspɑːnd] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm]
Respond at any time
回应 在 任何 时间

响应随时，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ ˈtiː] [biː; bi] [prəˈhɪbɪtɪd] ?
How could it be prohibited ?
如何 可以 它 是 禁止 ?

岂有不准之理？

[ðer; ðər] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有原故。

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈeldər] [ˈbrʌðər] :
He then said to his father and elder brother :
他 然后 说 到 他的 父亲 和 长老 兄弟 :

乃对父兄言曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈjuːsləs] .
Hesitation is useless .
犹豫 是 无用 .

迟疑无益，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ˈfɪɡjəd] [ðɪs] [aʊt] [ɪn] [ˈsiːkrət] ;
Someone must have figured this out in secret ;
某人 必须 有 想 这 出去 在 秘密 ;

此必有人在暗中解了；

[ðɪs] [hiː; hi]
This he
这 他

这他一

[wen] [ðə; ði] ['bɑːdi][wʌz; wəz] [wi:k] ,
When the body was weak ,
什么时候 这 身体 曾是 虚弱的 ,

时身弱,

[wiː; wi] ['kænɒt] [faɪt] .
We cannot fight .
我们 不能 斗争 .

也不能争战,

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][baɪ] [səɪ'praɪz] .
It is better to take them by surprise .
它 是 更好的 到 拿 他们 经过 惊喜 .

不若乘其不备,

[wɜːrld] [wɔːr][aɪ][kʊd; kəd][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
World War I could be successful .
世界 战争 我 可以 是 成功的 .

一战可以成功,

[dɪ'leɪ] [meɪ] [liːd] [tuː; tə] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['tʃeɪndʒɪz] .
Delay may lead to unforeseen changes .
延迟 可能 带领 到 意外 变化 .

迟则有变。

[ju] [hwaɫɔŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Yu Hualong heard that
于 华龙 听到 那

“余化龙听说,

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [rɪ'siːv] [faɪv]
I could only receive five
我 可以 仅有的 收到 五

只得领五

[ðə; ðɪ] [sʌn] [broʊk] [θruː] [ðə; ðɪ] [pæs] .
The son broke through the pass .
这 儿子 打破 通过 这 经过 .

子杀出关来,

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .
They rushed straight to Zhou's camp .
他们 匆忙 直的 到 周氏 营 .

迳奔周营,

[dʒəʊ][wʌz; wəz] [wi:k] ,
Zhou was weak ,
周 曾是 虚弱的 ,

欺周将身弱,

[ju] [diː] [wɔːr] [ə; eɪ] ['dɑʊɪst] [roʊb] .
Yu De wore a Taoist robe .
于 德 穿着 一个 道教 长袍 .

余德穿道服,

[wɪð; wɪθ] [sɔːrd] [ɪn][hænd] ,
With sword in hand ,
和 剑 在 手 ,

仗剑在前,

[,aɪ 'ti:] [keɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɔ:rm] .
It came like a sudden storm .
它 来了 喜欢 一个 突然 风暴 .

如风驰雨骤而来，

[ɪts] [pre'sti:ʒ] [sɔ:d] .
Its prestige soared .
它是 声望 飙升 .

威声大震，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] ,
Jiang Ziya and his disciples and generals ,
江 齐亚 和 他的 门徒 和 将军们 ,

姜子牙与众门人诸将，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] [tu; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] ,
Just as they were about to leave the camp ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 这 营 ,

正要出营，

['mi:tɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm]
Meeting at the right time
会议 在 这 正确的 时间

相逢其时，

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [ɪz] [pə'rɪkjələrlɪ] ['ærəɡənt] [ænd; ənd] ['bulɪz] [hɪz; ɪz] ['enəmi] . "
" This scoundrel is particularly arrogant and bullies his enemies . "
" 这 恶棍 是 特别 傲慢的 和 欺凌者 他的 敌人 . "

“此匹夫特强欺敌，

['hi:z] ['kɔ:tɪŋ] [deθ] !
He's courting death !
他是 求爱 死亡 !

是自取死也！ ”

['zi:jə] [roʊd] [ə; eɪ] ['kri:tʃər] [ðæt] [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] [bi:st] .
Ziya rode a creature that resembled a four - legged beast .
齐亚 骑 一个 生物 那 类似 一个 四 - 腿 兽 .

子牙坐四不象，

['nezhɑ:] [li:dz] [ðə; ði] [wei] ,
Nezha leads the way ,
哪吒 线索 这 方式 ,

哪吒引道，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [sə'raʊndɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
His disciples surrounded him on both sides .
他的 门徒 包围 他 在 两个都 侧面 .

众门人左右拥护，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They all charged out of the camp .
他们 全部 带电 出去 的 这 营 .

一齐杀出营来。

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ju] [hwɑɒŋ] , [tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər][ænd; ənd][jʊr; jər] ['sʌnz] [deθ] ! "
" Yu Hualong , today is the day of your and your son's death ! "
" 于 华龙 , 今天 是 这 天 的 你的 和 你的 儿子的 死亡 ! "
"余化龙今日是汝父子死期至矣！"

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,
金、

[mju:] - [æŋɡər] [sɔ:d] [tu;; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
Mu Erzha's anger soared to the heavens .
亩 - 愤怒 飙升 到 这 天 .
木二吒气冲牛斗，

[jæn] [rɛnz] ['stʌmək] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [smoʊk] .
Yang Ren's stomach was filled with smoke .
杨 任的 胃 曾是 已填 和 抽烟 .
杨任腹内生烟，

[leɪ] - [vɔɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] .
Lei Zhenzi's voice was like thunder .
雷 - 嗓音 曾是 喜欢 雷 .
雷震子声如霹雳，

[ˈweɪ][ˈhu:] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ænd; ənd] [brəʊk] [ðəm; ðəm] .
Wei Hu gritted his teeth and broke them .
魏 胡 磨碎的 他的 牙齿 和 打破 他们 .
韦护咬碎银牙，

[li] [dʒei] ['wɑ:ntɪd] [tu;; tə][dɪ'vaʊər][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Li Jing wanted to devour him and his son .
李 景 通缉 到 吞食 他 和 他的 儿子 .
李靖欲吞他父子，

[ˈdræɡən] ['wɪskərz] [ænd; ənd]['taɪɡər] [fi:t] [tred] [ɑ:n]['wɔ:tər][ænd; ənd] [klaʊdz] .
Dragon whiskers and tiger feet tread on water and clouds .
龙 胡须 和 老虎 脚 踏 在 水 和 云 .
龙须虎足踏水云，

[straɪv] [tu;; tə][bi; bi][ðə; ði] [best] .
Strive to be the best .
努力 到 是 这 最好的 .
奋勇争先。

[ðə; ði] [ju] ['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] [keɪm] ['fɔ:rwərd] [tu;; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
The Yu family father and son came forward to greet them .
这 于 家庭 父亲 和 儿子 来了 向前 到 迎接 他们 .
余家父子迎上前来，

[dʒoʊz] ['fɔ:ləʊəz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [ju] ['fæməli] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] [sʌn] ;
Zhou's followers surrounded the Yu family father and son ;
周氏 追随者 包围 这 于 家庭 父亲 和 儿子 ;
周营中众门人裹住了余家父子；

[brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz] ['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[ˈneɪzhɑ:] ['mænɪfestɪd] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:rmz] .
Nezha manifested three heads and eight arms .
哪吒 表现出来 三 头部 和 八 武器 .
哪吒现了三头八臂，

[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wi:lz]
Riding the Wind and Fire Wheels
骑术 这 风 和 火 车轮

登起风火轮，

[fɜ:rst] , [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ʌv; əv]
First , on the city wall of Tongguan .
第一的 , 在 这 城市 墙 的 桐冠 .

先在潼关城上。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔ:] [ðæt] [ˈnezha:] [hæd; həd] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd] [ert] [ɑ:rmz] .
The soldiers saw that Nezha had three heads and eight arms .
这 士兵 锯 那 哪吒 有 三 头部 和 八 武器 .

军士见哪吒三头八臂，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊，

[aɪ ˈti:][ræn] [əˈweɪ] [kəmˈpli:tli] ;
It ran away completely ;
它 跑 离开 完全地 ;

跑了个乾净；

[ju] [hwaɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [sɔ:] [ˈnezha:] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
Yu Hualong and his son saw Nezha enter the pass .
于 华龙 和 他的 儿子 锯 哪吒 进入 这 经过 .

余化龙父子见哪吒上关，

[hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [ræpt] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
His body was wrapped up by the crowd .
他的 身体 曾是 包装 向上经过 这 人群 .

身子被众人裹住，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [step] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
You must not step outside the circle .
你 必须 不是 步 外部 这 圆圈 .

不得跳出圈子，

[ˈðerfɔ:r] , [hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈtʌntɪd] .
Therefore , he became enchanted .
所以 , 他 成为 迷人的 .

因此上出了神，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ] [leɪ] - [stɑ:f] .
He was struck by Lei Zhenzi's staff .
他 曾是 击 经过 雷 - 职员 .

被雷震子一棍，

[raɪt] [əˈbʌv] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔ:rnər] [ʌv; əv][maɪ] [aɪ] ,
Right above in the corner of my eye ,
正确的 多于 在 这 角落 的 我的 眼睛 ,

正着余光顶上，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻下马来。

[ju] [di: ˈeɪ] [ˈfaʊtɪd] :
Yu Da shouted :
于 达 喊叫 :

余达大呼曰：

“ [ðæt] ['skaʊndrəl] ['ɪndʒəd] [maɪ] ['brʌðər] . ”
“ That scoundrel injured my brother . ”
“ 那 恶棍 受伤 我的 兄弟 . ”

“匹夫伤我之弟，

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪˌrekən'saɪləb(ə)] ['enəmi] ！ "
" We are irreconcilable enemies ！ "
" 我们 是 不可调和的 敌人 ！ "

势不两立！ ”

[kʌm] [ænd; ænd] [faɪt] [leɪ] - .
Come and fight Lei Zhenzi .
来 和 斗争 雷 - .

来战雷震子，

[ðen] ['weɪ]['huː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['diːmən] - [səb'djuːɪŋ] ['pes(ə)] .
Then Wei Hu raised his demon - subduing pestle .
然后 魏 胡 提高 他的 恶魔 - 制服 杵 .

又被韦护祭起降魔杵，

[kɪl] [ju] [diː 'eɪ] .
Kill Yu Da .
杀 于 达 .

把余达打死，

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [dʌst]
Falling into the dust
坠落 进入 这 灰尘

倒在尘埃，

[jæn] [ɑːr iː 'en] [weɪvd] [hɪz; ɪz][fæn] .
Yang Ren waved his fan .
杨 任 挥手 他的 扇子 .

杨任将扇子一扇，

[ju] [z'jɑːn] ,
Yu Xian ,
于 西安 ,

余先、

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] ['treɪsɪz] [tʊːrɪnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] [ænd; ænd] ['skætəd] .
The remaining traces turned to ashes and scattered .
这 其余的 痕迹 转向 到 灰烬 和 疏散 .

余兆化作飞灰而散。

[ju] [diː] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [fɔːr] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [ded] .
Yu De saw that his four brothers were dead .
于 德 锯 那 他的 四 兄弟 是 死的 .

余德见兄弟四人已死，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət] ['ziːjə] ;
They charged straight at Ziya ;
他们 带电 直的 在 齐亚 ;

直奔子牙杀来；

['ziːjə][wʌz; wəz][ɪn] [gʊd] [helθ] .
Ziya was in good health .
齐亚 曾是 在 好的 健康 .

子牙身体方好，

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [ðæt] [ðə; ði][wɔːr][ɪz] [ˌʌnˈwɪnəbl̩] .
I understand that the war is unwinnable .
我 理解 那 这 战争 是 无法取胜 :

谅战不过，

[hiː; hi] [ˈheɪstli] [reɪzd] [ðə; ði][gɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] .
He hastily raised the God - Slaying Whip into the air .
他 草草 提高 这 上帝 - 杀戮 鞭 进入 这 空气 :

急祭起打神鞭於空中，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈvɜːrtʃuː] ,
Right in the middle of the remaining virtue ,
正确的 在 这 中间 的 这 其余的 美德 ,

正中余德，

[ˌoʊvərˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Overturned to the ground
翻覆 到 这 地面

打翻在地，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [li] [dʒei][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈhælbərd] .
He was killed by Li Jing with a single halberd .
他 曾是 被杀 经过 李 景 和 一个 单身的 戟 :

早被李靖一戟刺死。

[leɪ] - [sɔː] [ˈnezhaː] [goʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Lei Zhenzi saw Nezha go up to the city wall .
雷 - 锯 哪吒 去 向上 到 这 城市 墙 :

雷震子见哪吒上城，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [fluː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] ;
They also flew into the city ;
他们 还 飞翔 进入 这 城市 ;

也飞进城来；

[ju] [hwaɫɔŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [faɪv] [sʌnz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
Yu Hualong saw that his five sons had been killed in battle .
于 华龙 锯 那 他的 五 儿子们 有 到过 被杀 在 战斗 :

余化龙见五子阵亡，

[hæz; həz] [bɪn] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Tongguan has been returned to the west .
桐冠 有 到过 返回 到 这 西方 :

潼关已归西土，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [ˈhɔːrsbæk] :
He shouted from horseback :
他 喊叫 从 马背 :

在马上大呼曰：

[kɪŋ] [dʒəu] !
King Zhou !
国王 周 !

“纣王！

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [ˈlɔɪəlti] [ɪn] [səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [koːz] .
Your Majesty , I have failed to fulfill my loyalty in supporting the imperial cause .
你的 威严 , 我 有 失败的 到 实现 我的 忠诚 在 支持 这 帝国 原因 :

臣不能尽忠扶帝业，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [sʌn]
To avenge his son
到 报仇 他的 儿子

为子报深仇，

[jɔːr; jəɹ][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][daɪ] .

Your humble servant is about to die .
你的 谦逊的 仆人 是 关于 到 死 .

臣今拙之死，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs] ！

And it is to repay the country's kindness ！
和 它 是 到 偿还 这 该国的 仁慈 ！

而报国恩也！ ”

[ju] [hwaɪɒŋ] [kəˈmɪtɪd] [ˈsuːsaɪd][baɪ] [ˈkʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

Yu Hualong committed suicide by cutting his throat with his sword .
于 华龙 坚定的 自杀 经过 切割 他的 喉 和 他的 剑 .

余化龙仗剑自刎而亡，

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪjənz] [ˈsɪŋɡld] [aʊt] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ju] [hwaɪɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] , [huː] [daɪd]

Later generations singled out the story of Yu Hualong and his son , who died
之后 几代人 单身 出去 这 故事 的 于 华龙 和 他的 儿子 , WHO 死亡

[fɔːr; fər][ðər; ðər][ˈprɪnsəp(ə)lz] .

for their principles .
为了 他们的 原则 .

後人单道余化龙父子一门死节，

[ə; eɪ][ˈpoʊəm][wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] [ˈmɔːrniŋ] :

A poem was written in mourning :
一个 诗 曾是 书面 在 丧 :

有诗吊之：

" [ˈaɪərŋ][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈɡæləpt] , [ðər; ðər] [bleɪdz] [red] [wɪð; wɪθ] [blaɪd] . "

" Iron cavalry galloped , their blades red with blood . "
" 铁 骑兵 疾驰 , 他们的 刀片 红色的 和 血 . "

“铁骑驰驱血刃红，

[ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈbæt(ə)l][æt; ət] [feɪld] .

The valiant battle at Tongguan failed .
这 英勇 战斗 在 桐冠 失败的 .

潼关力战未成功；

[ə; eɪ][ˈfæməli][ʌv; əv] [ˈbɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvoʊtɪd] [ˈmɜːtjənts] .

A family of loyal and devoted merchants .
一个 家庭 的 忠诚 和 奉献 商人 .

一门尽节忠商士，

[ə; eɪ] [ˈbɔɪəl] [hɑːrt] [ðæt] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ɪˈtɜːrnəti] [wiːps] [ɪn][ðə; ði] [daːn] [briːz] .

A loyal heart that will last for eternity weeps in the dawn breeze .
一个 忠诚 心 那 将要 最后的 为了 永恒 哭泣 在 这 黎明 微风 .

万世丹心泣晓风。

[guː] [ˈlʌ] [ˈtruːli] [felt] [əˈfeɪmd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʌndɪˈzɜːrvd] [pəˈziʃ(ə)n] .

Gou Lu truly felt ashamed of his undeserved position .
咕 鲁 真的 毛毡 羞愧 的 他的 不应得的 位置 .

苟禄真能惭素位，

[aɪ][ˈoʊnli] [naʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][ˈherəʊɪzəm][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][ˈdoʊnertɪd][ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] ;

I only now recognize the heroism of those who have donated their lives ;
我 仅有的 现在 认出 这 英雄主义 的 那些 WHO 有 捐赠 他们的 生活 ;

捐生今始识英虽；

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [ˈlɪŋɡəz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .

The gentle breeze lingers for a thousand years .
这 温和的 微风 徘徊不去 为了 一个 千 年 .

清风耿耿留千载，

" [ɪts] [nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['læftər] [ænd; ənd] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɪʃərmən]
" **It's not something to be found in the laughter and conversation of fishermen** .
" 它是 不是 某物 到 是 成立 在 这 笑声 和 对话 的 渔民
[ænd; ənd] ['wʊdkʌtər] . "
and woodcutters . "
和 伐木工 . "

岂在渔樵谈笑中。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [hwɑɒŋ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
It is said that Yu Hualong committed suicide .
它 是 说 那 于 华龙 坚定的 自杀 .

话说余化龙自杀，

[ˈziːjə] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
Ziya led his troops into the pass .
齐亚 引领 他的 军队 进入 这 经过 .

子牙驱人马进关，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ˌriːə'ʃuəd] [ðə; ði] ['piːp(ə)] .
The announcement reassured the people .
这 公告 放心 这 人们 .

出榜安民，

[ˈɪnvəntɔːri] [tʃek] ;
Inventory check ;
存货 查看 ;

清查库藏；

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ju] [hwɑɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] ['lɔɪəl] ['mɑːtəz] .
Ziya saw that Yu Hualong and his son were a family of loyal martyrs .
齐亚 锯 那 于 华龙 和 他的 儿子 是 一个 家庭 的 忠诚 殉道者 .

子牙见余化龙父子一门忠烈，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði]['bɑːdi][ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][ə; eɪ]['prɑːpər] ['berɪəl] .
He ordered his men to collect the body and give it a proper burial .
他 订购 他的 男人 到 收集 这 身体 和 给 它 一个 恰当的 葬礼 .

命左右收尸厚葬；

[ɔːl] ['soʊldʒərz] [huː] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [kɑːmd] [daʊn] ,
All soldiers who have not yet calmed down ,
全部 士兵 WHO 有 不是 然而 平静下来 向下 ,

凡军士未得平复的，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] [ɪn] .
They are all being treated in Tongguan .
他们 是 全部 存在 治疗 在 桐冠 .

俱在潼关调理。

[ðə; ði] [ˌælə'keɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['riːsɔːrsɪz] [fɔːr; fər] - ['fɔːrsɪz] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The allocation of resources for Ziya's forces has been determined .
这 分配 的 资源 为了 - 力量 有 到过 决定 .

子牙方分拨已定，

['oʊnli] [hwɑːŋ'ɒŋ] [ʒɛnrən] ,
Only Huanglong Zhenren ,
仅有的 黄龙 真人 ,

只见黄龙真人、

[ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːrt(ə)] [dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ˈziːjə] :
The Jade Cauldron Immortal discussed with Ziya :
这 玉 釜 不朽 讨论 和 齐亚 :

玉鼎真人与子牙议曰：

" [ðə; ði] ['mɪriəd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [ɪz][dʒʌst] [ə'hed] . "
" The Myriad Immortals Formation is just ahead . "

" 这 无数 不朽者 形成 是 只是 前方 . "

“前面就是万仙阵了，

[wi:; wi] [maɪt] [æsk] [kɪŋ] [wu:][tu:; tə] [rest] [hɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
We might ask King Wu to rest here for the time being .

我们 可能 问 国王 吴 到 休息 这里 为了 这 时间 存在 .

可请武王也暂歇在此关，

[wi:; wi] [led] ['aʊər; ɑ:r] [men] ['fɔ:rwəd] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [roʊd] [ə'hed] .
We led our men forward to find the road ahead .

我们 引领 我们的 男人 向前 到 寻找 这 路 前方 .

我等领人马往前面要路上，

[fɜ:rst] , [ˈɔ:rdər] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [θætʃt] - [ru:f] ['pæləs] .
First , order people to build a thatched - roof palace .

第一的 , 命令 人们 到 建造 一个 茅草屋顶 - 屋顶 宫殿 .

先命人造起芦篷席殿，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [rɪ'viəd] ['ti:tʃərz] .
Welcoming the three revered teachers .

欢迎 这 三 受人尊敬的 教师 .

迎迓三教师尊。

[ðɪs] [ɪz]['aʊər; ɑ:r]['əʊnli]['ækʃ(ə)n] .
This is our only action .

这 是 我们的 仅有的 行动 .

我等只此一举，

[tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði][ˌtrɪbjʊ'leɪʃ(ə)n] ,
To complete the tribulation ,

到 完全的 这 苦难 ,

以完劫数，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði]['kru:əl] [feɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rlð] .
This is the end of the cruel fate of this mortal world .

这 是 这 结尾 的 这 残忍的 命运 的 这 凡人 世界 .

了此红尘之杀运也。”

['zi:jə] [wʌz; wəz][ˌəʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .

齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙不觉大喜，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [ˈɔ:rdərd] [jæŋ] ['dʒi:ən] ,
He hurriedly ordered Yang Jian ,

他 匆匆 订购 杨 建 ,

忙命杨戩、

[li] [dʒei] [went] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [ri:d] [hʌt] .
Li Jing went to build a reed hut .

李 景 去 到 建造 一个 芦苇 小屋 .

李靖去造芦篷，

[ðə; ði] [tu:] [men] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] .
The two men accepted the order and left .

这 二 男人 公认 这 命令 和 左边 .

二人领命去讫。

[sɪns] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʌv; əv] [dʒoʊz] [kæmp][wɜ:r; wər] [ə'flɪktɪd] [baɪ]['smɔ:lpɑ:ks] ,
Since the generals of Zhou's camp were afflicted by smallpox ,

自从 这 将军们 的 周氏 营 是 受苦的 经过 天花 ,

周营众将自从遭痘疹之厄，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈfɪzɪkli] [wi:k] .
Everyone is physically weak .
每个人 是 身体 虚弱的 .

人人身弱，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔ:l] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɔ:ri] [stert] .
They were all in a sorry state .
他们 是 全部 在 一个 对不起 状态 .

个个狼狈，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈrestɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [pæs] .
They are all resting at the pass .
他们 是 全部 休息 在 这 经过 .

俱在关上将息。

[ˈsevrəl] [mɔ:ɹ] [deɪz] [pæst] ,
Several more days passed ,
一些 更多的 天 通过了 ,

又过了数日，

[li] [dʒei] [ðen] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .
Li Jing then returned the order .
李 景 然后 返回 这 命令 .

只见李靖回令，

[ðə; ði] [ri:d] [ˈɔ:nɪŋz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈredi] ;
The reed awnings are all ready ;
这 芦苇 遮阳篷 是 全部 准备好 ;

芦篷均已完备；

[ˌhwa:ŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən] [sed] :
Huanglong Zhenren said :
黄龙 真人 说 :

黄龙真人曰：

" [ðə; ði] [ri:d] [hʌt] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] "
" The reed hut is now complete "
" 这 芦苇 小屋 是 现在 完全的 "

“芦篷既完，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [kʊd; kəd] [goʊ] .
Only the disciples could go .
仅有的 这 门徒 可以 去 .

只是众门人去得，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ɔ:l] [ˈfɔ:rti] [li] [əˈweɪ] .
The rest were all forty li away .
这 休息 是 全部 四十 季 离开 .

馀者俱离四十里远，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [pəˈrɪmɪtər] [kæmp] .
Set up a perimeter camp .
放 向上 一个 周长 营 .

扎下围营，

[ˈæftər] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] ,
After breaking the formation ,
后 打破 这 形成 ,

俟破阵後，

[ˈoʊnli] [ðen] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə] [dɪˈpɑ:rt] .
Only then were they permitted to depart .
仅有的 然后 是 他们 允许 到 离开 .

方许起程。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn'kæmpmənt] [ɑ:r; əɹ][ə'mɪtɪd; ʊə'mɪtɪd] .
The details of this encampment are omitted .
这 细节 的 这 营地 是 省略 .

就此驻扎不表。

[naʊ] , [let][ju: 'es] [seɪ] [ðæt] ['zi:jə] , [ə'bɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [tru:] [men] [ænd; ənd][ðer; ðər] [dɪ'saɪplz] ,
Now , let us say that Ziya , along with the two True Men and their disciples ,
现在 , 让 我们 说 那 齐亚 , 沿着 和 这 二 真的 男人 和 他们的 门徒 ,

且说子牙同二位真人与诸门人弟子，

[ɡoʊ][tu; tə][ðə; ði] [rɪ:d] [hʌt] .
Go to the reed hut .
去 到 这 芦苇 小屋 .

前至芦篷上，

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] ['hæŋɪŋ] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)] [dekə'reɪʃəns] .
But all that could be seen were hanging flowers and colorful decorations .
但 全部 那 可以 是 已见 是 绞刑 花朵 和 丰富多彩的 装饰 .

但见悬花结彩，

[ðə; ði][ə'roumə][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] .
The aroma is rich and fragrant .
这 香气 是 富有的 和 香 .

香气氤氲，

['welkəmiŋ] [gests] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] .
Welcoming guests from the Jade Void Sect .
欢迎 客人 从 这 玉 空白 教派 .

迎接玉虚门下之客。

[tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
Today's Ten Thousand Immortals Formation
今天的 十 千 不朽者 形成

今日万仙阵，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [met] [wʌns] .
The immortals met once .
这 不朽者 遇见 一次 .

众仙会一面，

[hi; hi] [kəm'pli:tɪd] [hɪz; ɪz]['mɔ:rt(ə)] ['kɪlɪŋ] [spri:] .
He completed his mortal killing spree .
他 完全的 他的 凡人 杀 狂欢 .

满其红尘杀戒，

[ðen] [rɪ'tɜ:rn] [tu; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [sɔ:rs] .
Then return to the original source .
然后 返回 到 这 原来的 来源 .

再去返本還元。

[brɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ðə; ði]['daʊɪst] [pri:sts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks] ,
Before long , the Taoist priests from the Three Mountains and Five Peaks ,
前 长的 , 这 道教 神父 从 这 三 山脉 和 五 山峰 ,

不一时这三山五岳众道人，

[ðeɪ] [klæpt] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [læft] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] ;
They clapped their hands and laughed as they came ;
他们 鼓掌 他们的 双手 和 笑了 作为 他们 来了 ;

齐齐拍手大笑而来；

[gwa:ŋ] -
Guang Chengzi
光 -

广成子、

[red] [spɜ:rm] ,
red sperm ,
红色的 精子 ,

赤精子、

[ˌma:ndʒʊˈri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪkˈstensɪv] ['dɑ:rmə] ,
Manjushri , **the Heavenly Venerable** **of** **Extensive Dharma** ,
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 ,

文殊广法天尊、

[ˌsæməntˈɑːbəːdrə]
Samantabhadra
萨曼塔巴德拉

普贤真人、

[sɪhæŋ] [dɑʒən]
Cihang Daoren
慈航 道人

慈航道人、

[pjʊr] [ænd; ənd] [vɔɪd] ['mɔ:ɾəl] [tru:] [lɔ:rd]
Pure and Void Moral True Lord
纯的 和 空白 道德 真的 主

清虚道德真君、

[taiji] [ʒɛnrən]
Taiyi Zhenren
太一 真人

太乙真人、

[grænd] ['mæstər] [lɪŋbaʊ]
Grand Master Lingbao
盛大 掌握 灵宝

灵宝大法师、

['dɑ:əu] ['fɪŋ] [di: 'ei] [zʌn]
Dao Xing Da Zun
道 邢 达 尊

道行天尊、

[fɪr] [ʌv; əv] ['li:viŋ] ['grænsʌn]
Fear of leaving grandson
害怕 的 离开 孙子

惧留孙、

-
Yunzhongzi
-

云中子、

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['mæstər] [ræn] ['dɛŋ]
The Taoist Master Ran Deng
这 道教 掌握 兰 邓

燃灯道人，

[ðə; ði] ['daʊɪst] [pri:sts] [boʊd] [tu:; tə] ['zi:jə][ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priests bowed to Ziya and said :
这 道教 神父 鞠躬 到 齐亚 和 说 :

众道人见子牙稽首曰：

" [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] ['miːtɪŋ] ,
" Today's meeting ,
" 今天的 会议 ,
" 今日之会 ,
" [ðɪs] [kəm'pliːts] [ɪts][wʌn] , - - [jɪr] - [bɜːŋ] [ˌtrɪbjʊ'leɪ(ə)n] . "
" This completes its 1 , 500 - year - long tribulation . "
" 这 完成 它是 1 , - - 年 - 长的 苦难 . "
" 正完其一千五百年之劫数。 "

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
" 正是 :
[wen] [ðə; ði] [kən'dɪ(ə)nz] [ɑːr; ər] [met] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['refjuːdʒ][ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
When the conditions are met , one should take refuge and follow the right path .
什么时候 这 状况 是 遇见 , 一 应该 拿 避难所 和 跟随 这 正确的 小路 :
" 缘满皈依从正道 ,
[kɑːm] [jʊr; jər][maɪnd][ænd; ənd] ['set(ə)] [jʊr; jər] ['spɪrɪt] [waɪl] ['ri'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] [kɔːrt] ['klæsɪk] .
Calm your mind and settle your spirit while reciting the Yellow Court Classic .
冷静的 你的 头脑 和 定居 你的 精神 尽管 背诵 这 黄色的 法庭 经典的 :
" 静心定性诵黄庭。 "

[ziːjə] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [tent] .
Ziya greeted them and they sat down in the upper tent .
齐亚 问候 他们 和 他们 卫星 向下 在 这 上 帐篷 :
" 子牙迎接上篷坐下 ,
[fɜːrst] , [lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] .
First , let's discuss the reasons for breaking the formation .
第一的 , 我们来吧 讨论 这 原因 为了 打破 这 形成 :
" 先论破阵原故 ,

[ðə; ði][læmp] ['bɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :
" 燃灯曰 :
" [wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kə'mændər] [tuː; tə] [ə'raɪv] . "
" We are just waiting for the commander to arrive . "
" 我们 是 只是 等待 为了 这 指挥官 到 到达 . "
" 只等师长来 ,

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 :
" 自有道理。 "

['evriwʌn] [sæt][ɪn] ['saɪləns] .
Everyone sat in silence .
每个人 卫星 在 沉默 :
" 众皆默然端坐。 "
['miːnwaɪl] , [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] ['dʒɪn'ɪŋ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Meanwhile , the Holy Mother Jinling was in the Ten Thousand Immortals Formation .
同时 , 这 圣 母亲 金陵 曾是 在 这 十 千 不朽者 形成 :
" 且说金灵圣母在万仙阵中 ,

[θriː] ['flaʊərz] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['daʊɪst] [ræn] ['den] .
Three flowers appeared on the top of the head of the Taoist Ran Deng .
三 花朵 出现 在 这 顶部 的 这 头 的 这 道教 兰 邓 :
" 见燃灯道人顶上现了三花 ,

[sɔːrɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Soaring into the air ,
翱翔 进入 这 空气 ,

冲上空中，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdaʊɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
It is known that the Daoists of the Jade Void Sect have arrived .
它 是 已知 那 这 道教 的 这 玉 空白 教派 有 到达的 .

已知玉虚门下众道者来了。

[ðen] [ə; eɪ][klæp][ʌv; əv] [ˈθʌndər] [ˈsʌʊndɪd] .
Then a clap of thunder sounded .
然后 一个 拍 的 雷 听起来 .

随发一个雷声，

[ðə; ði] [smoʊk] [ˈdɪsɪpɪtɪd] [kəmˈpliːtli] [ˈæftər][ðə; ði] " [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] " [wʌz; wəz]
The smoke dissipated completely after the " Ten Thousand Immortals Formation " was
这 抽烟 消散 完全地 后 这 " 十 千 不朽者 形成 " 曾是
[ˈfeɪkən] [ˈoʊpən] .
shaken open .
摇晃 打开 .

震开“万仙阵”一块烟雾彻开，

[ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [əˈpɪrd] .
The Ten Thousand Immortals Formation appeared .
这 十 千 不朽者 形成 出现 .

出现万仙阵来。

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [əˈtɑːp][ðə; ði] [riːd] - [ruːft] [pəˈvɪliən] ,
Upon seeing the immortals atop the reed - roofed pavilion ,
之上 看到 这 不朽者 顶部 这 芦苇 - 有顶棚 亭 ,

芦篷上众仙一见，

[ˈoʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [ˈkloʊsli] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
Open your eyes and look closely several times .
打开 你的 眼睛 和 看 密切 一些 时代 .

睁目细看数番，

[siː] [ðə; ði] [ˈhaɪərəːrki] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] .
See the hierarchy within the Jie Sect .
看 这 等级制度 之内 这 杰 教派 .

见截教中高高下下，

[ˈklʌstərd] [təˈgeðər]
Clustered together
聚类 一起

攒攒簇簇，

[ɔːl] [ɑːr; ər][ˈloʊkeɪtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnz] , [θriː] [ˈmaʊntnz] , [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈsiːz]
All are located among the Five Sacred Mountains , Three Mountains , and Four Seas
全部 是 位于 之中 这 五 神圣 山脉 , 三 山脉 , 和 四 海域
.
:
.

俱是五岳三山四海之中，

[ˈwɑːndərɪŋ] [ˈdaʊɪst]
Wandering Taoist
漫游 道教

云游道客，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪk'sentɹɪk] ['pi:p(ə)] .
Strange and eccentric people .
奇怪的 和 偏心 人们 :

奇奇怪怪之人。

[ðə; ði][læmp] [lɪt] [ænd; ənd][ˈnɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .
The lamp lit and nodded .
这 灯 点燃 和 点头 :

燃灯点头，

[hi; hi] [saɪd] [tu; tə][hɪz; ɪz] [dr'saɪplz] :
He sighed to his disciples :
他 叹了口气 到 他的 门徒 :

对众门人叹曰：

" ['oʊnli] [tə'deɪ] [du:][aɪ] ['ri:ələɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒi:] [sekt] [hæz; həz][soʊ] ['meni] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)] . "
" Only today do I realize that the Jie Sect has so many virtuous people . "
" 仅有的 今天 做 我 意识到 那 这 杰 教派 有 所以 许多 有德行的 人们 . "

“今日方知截教有这许多人品，

[maɪ] ['ti:tʃɪŋz] [kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst][ʌv; əv][ˈoʊnli][ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] !
My teachings consist of only a handful of people !
我的 教义 由 的 仅有的 一个 少数 的 人们 !

吾教不过屈指可数之人！ ”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [greɪt] [lɔ:] [ʌv; əv] - [ɪz] [pæst] [daʊn] [tu; tə][ju: 'es] .
The Great Law of Xuandu is passed down to us .
这 伟大的 法律 的 - 是 通过了 向下 到 我们 :

玄都大法传我辈，

[ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [pɜr] ['emptɪnəs] [ænd; ənd][nɑ:n] - [du: 'æləti][ɪz] [rɪ'vi:ld] .
The gate of pure emptiness and non - duality is revealed .
这 门 的 纯的 空虚 和 非 - 二元性 是 揭晓 .

方显清虚不二门。

[,ɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['drægən] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [sed] :
Inside , the Yellow Dragon Immortal said :
里面 , 这 黄色的 龙 不朽 说 :

内中有黄龙真人曰：

['feləʊ] ['daʊɪsts] !
Fellow Daoists !
同伴 道教 !

“众位道友！

[sɪns] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm]
Since the beginning of time
自从 这 开始 的 时间

自元始以来，

['oʊnli][ðə; ði][daʊ][ɪz] [su'pri:m] ;
Only the Tao is supreme ;
仅有的 这 道 是 最高 ;

惟道独尊；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] - [sekt] . . .
But they did not know that within the Jiejiao sect . . .
但 他们 做过 不是 知道 那 之内 这 - 教派 . . .

但不知截教门中，

[dʒʌst] [spred] [ðə; ði][wɜ:rd] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] ,
Just spread the word indiscriminately ,

只是 传播 这 单词 不加区分地 ,

一意滥传，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ɔ:l] [kaɪndz][ʌv; əv] ['bændɪts] .
It is found among all kinds of bandits .

它是 成立 之中 全部 种类 的 强盗 .

遍及匪类。

[wʌt] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] .
What a waste of time .

什么 一个 浪费 的 时间 .

真是可惜工夫，

[hɑ:rd] [wɜ:rk] [ænd; ənd] ['efərt]
Hard work and effort

难的 工作 和 努力

苦劳心力，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['enərdʒi] .
It's a waste of energy .

它是 一个 浪费 的 活力 .

徒费精神，

['ɪgnərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['du:əl] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bɑ:di] [ænd; ənd] ['spɪrɪt]
Ignorance of the dual cultivation of body and spirit

无知 的 这 双重的 栽培 的 身体 和 精神

不知性命双修，

[ə; eɪ] ['weɪstɪd] ['laɪfs] [pə'tenʃ(ə)]
A wasted life's potential

一个 浪费 生活的 潜在的

枉了一生作用，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] ['ɪskeɪp] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [bɜ: rθ] [ænd; ənd] [deθ] ,
Unable to escape the suffering of birth and death ,

无法 到 逃脱 这 痛苦 的 出生 和 死亡 ,

不能免生死轮回之苦，

[haʊ] ['pɪtɪf(ə)] !
How pitiful !

如何 可怜 !

良可悲也！ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [sə'lestʃ(ə)] ['venərəb(ə)] [sed] :
The Daoist Celestial Venerable said :

这 道家 天体 可敬 说 :

有道行天尊曰：

" [æt; ət] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] ,
" **At this meeting** ,
" 在 这 会议 ,

“此一会，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - ['laɪftaɪm] [kə'ləeməti] [fɔ:r; fər] [ju: 'es] , [ə'kɜ:rɪŋ] ['oʊnli] [wʌns] ['evri] [wʌn] ,
This is a once - in - a - lifetime calamity for us , occurring only once every 1 ,
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 灾害 为了 我们 , 发生 仅有的 一次 每一个 1 ,
- ['jɪrz] .
500 years .
- 年 .

正是我等一千五百年之劫难逢难遇，

" [jæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ɪts] [laɪk] ? "
" Shall we go down from the awning and see what it's like ? " "
" 将 我们 去 向下 从 这 棚 和 看 什么 它是 喜欢 ? "

今我等先下篷看看如何？ "

[ðə; ði][læmp] ['bɜːrnər] [sed] :
The lamp burner said :
这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰：

[wiː; wi][dəunt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [siː] .
We don't need to go see .
我们 不 需要 到 去 看 .

“我等不必去看，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['mæstər][tuː; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for our master to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 我们的 掌握 到 到达 .

只等师尊来至，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][set] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['miːtɪŋ] .
There will be a set time for the meeting .
那里 将要 是 一个 放 时间 为了 这 会议 .

自有会期。”

[gwaːŋ] - [sed] :
Guang Chengzi said :
光 - 说 :

广成子曰：

" [wiː; wi][wəʊnt] ['ɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
" We won't argue with him . " "
" 我们 惯于 争论 和 他 . "

“我等又不与他争论，

[ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ['breɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
And without breaking his formation ,
和 没有 打破 他的 形成 ,

又不破他的阵，

[waɪ] [nɑːt][əd'maɪər][,aɪ 'tiː][frʌm; frəm][ə'fɑːr] ?
Why not admire it from afar ?
为什么 不是 钦佩 它 从 远方 ?

远观何妨？ "

[ðə; ði]['daʊɪst] [priːsts] [sed] :
The Taoist priests said :
这 道教 神父 说 :

众道人曰：

" [gwaːŋ] - [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['veri] [æpt] . "
" Guang Chengzi's words are very apt . " "
" 光 - 字 是 非常 易于 . "

“广成子言之甚当。”

[ðə; ði][læmp][kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp][,aɪ 'tiː] .
The lamp could not stop it .
这 灯 可以 不是 停止 它 .

燃灯阻不住，

['evriwʌn] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][get] [ɔːf][ðə; ði] [tent] .
Everyone had no choice but to get off the tent .
每个人 有 不 选择 但 到 得到 离开 这 帐篷 .

众人只得下篷，

[lets] [ɔ:l] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] " [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] " ;
Let's all come and see the " Ten Thousand Immortals Formation " ;

我们来吧全部 来 和 看 这 " 十 千 不朽者 形成 " ;

一齐来看“万仙阵”；

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] [ˌoʊvər'læpɪŋ] [dɔ:z] .
All that could be seen were overlapping doors .

全部 那 可以 是 已见 是 重叠 门 .

只见门户重叠，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [ɔ:rə] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A chilling aura filled the air .

一个 令人不寒而栗 灵气 已填 这 空气 .

杀气森然。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ʃʊk] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [sed] :
The immortals shook their heads and said :

这 不朽者 摇晃 他们的 头部 和 说 :

众仙摇首曰：

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "
" That's amazing ! "

" 那就是 惊人的 ! "

“好利害！

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
Everyone is different .

每个人 是 不同的 .

人人异样，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [fɪrs] [ə'pɪərənsəz] ;
They all had fierce appearances ;

他们 全部 有 凶猛的 外貌 ;

个个凶形；

[kəm'pli:tli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði]['dɑ:əu] ,
Completely devoid of the intention to cultivate the Dao ,

完全地 缺乏 的 这 意图 到 培育 这 道 ,

全无了道修行意，

[ɑ:n][ðə; ði] ['kɑ:ntreɪ] , [ðeɪ] ['hɑ:rbə] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['vaɪələns] .
On the contrary , they harbor thoughts of contention and violence .

在 这 相反 , 他们 港口 想法 的 争论 和 暴力 .

反有争持杀伐之心。”

[ðə; ði][læmp] - ['laɪtər] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
The lamp - lighter addressed the crowd :

这 灯 - 打火机 已解决 这 人群 :

那燃灯对众人曰：

[ˈfeləʊ] [ˈdɑʊɪsts] !
Fellow Daoists !

同伴 道教 !

“列位道兄！

" [ʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ɑ:nt] [ðeɪ] [ɪ'mɔ:tlz] [hu:] [hæv; həv] [ə'teɪnd] [ðə; ði]['dɑ:əu] ? "
" Look at them , aren't they immortals who have attained the Dao ? "

" 看 在 他们 , 不是 他们 不朽者 WHO 有 已达到 这 道 ? "

你看他们可是神仙了道之品？ ”

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After the immortals finished reading ,

后 这 不朽者 完成的 阅读 ,

众仙看罢，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu; tə][ðə; ði] [jɜ:rt] ,
Just as he was about to return to the yurt ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 返回 到 这 蒙古包 ,
方欲回篷，

[ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [aʊt][frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] " [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] , "
A bell rang out from within the " Ten Thousand Immortals Formation , "
一个 钟 响铃 出去 从 之内 这 " 十 千 不朽者 形成 , "
只听“万仙阵”中一声钟响，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [pri:st] [ə'raɪvd] .
A Taoist priest arrived .
一个 道教 牧师 到达的 .
来了一位道人，

[kəm'pəʊzɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] :
Composing a song :
构成 一个 歌曲 :
作歌而出：

" [ˈpi:p(ə)l] [læf] [æt; ət][mɑ:]['su:ɪ; 'su:aɪ] , ['θɪŋkɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] . "
" People laugh at Ma Sui , thinking him a foolish immortal . "
" 人们 笑 在 马 隋 , 思维 他 一个 愚蠢 不朽 . "
“人笑马遂是痴仙，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rtəlz] [ˈbelɪ] [həʊldz] [prə'faʊnd] [ˈmɪstəri] ;
The immortal's belly holds profound mystery ;
这 不朽的 腹部 持有 深刻的 神秘 ;
痴仙腹内有真玄；

[ðə; ði] [tru:] [pæθ] [ɪz] [peɪvd] , [bʌt; bət][noʊ][wʌn] [wɔ:ks] [aɪ 'ti:] .
The true path is paved , but no one walks it .
这 真的 小路 是 铺砌路面 , 但 不 一 散步 它 :
真玄有路无人走，

" [ˈoʊnli][aɪ] [ˈɔ:fər] [ˈpi:tʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ˈpæləs] , ['hʌmbəriŋ] [ɪn][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzən] .
" Only I offer peaches from the Heavenly Palace , numbering in the thousands .
" 仅有的 我 提供 桃子 从 这 天上 宫殿 , 编号 在 这 数千 .
"
"
"
惟我蟠桃赴几千。”

[ˈæftər][mɑ:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsɪŋɪŋ] ,
After Ma finished singing ,
后 马 完成的 歌唱 ,
马遂歌罢，

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：

" [ˈʌndər] [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] , "
" Under the Jade Void Sect , "
" 在下面 这 玉 空白 教派 , "
“玉虚门下，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] [tu; tə][spaɪ][ɑ:n][maɪ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] . . .
Since you've come to spy on my formation . . .
自从 你已经 来 到 间谍 在 我的 形成 . . .
既来偷看我阵，

" [der] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [em 'i:] ? "

" **Dare to challenge me ?** "

" 敢 到 挑战 我 ？ "

敢与我见个高低？ "

[ðə; ðɪ][læmp] ['bɜ:rnər] [sed] :

The lamp burner said :

这 灯 刻录机 说 :

燃灯曰:

" [ju:; jʊ]['oʊnli] [ker] [ə'baʊt] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ]['i:v(ə)l] [fɔr'meɪʃənz] . "

" **You only care about seeing the evil formations .** "

" 你 仅有的 关心 关于 看到 这 邪恶的 阵型 . "

“你们只贪看恶阵，

[ðɪs] [hæz; həz][led][tu:; tə] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] ['kɑ:ntreɪvɜ:rsɪ] .

This has led to much trouble and controversy .

这 有 引领 到 很多 麻烦 和 争议 .

致多生此一段是非。”

[,hwɑ:ŋ'lɔŋ] [ʒenrən] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :

Huanglong Zhenren stepped forward and said :

黄龙 真人 步 向前 和 说 :

黄龙真人上前曰:

" [mɑ:]['su:i; 'su:ɑɪ] ! "

" **Ma Sui !** "

" 马 隋 ！ "

“马遂!

[ju:; jʊ] ['mʌsnt] [bi:; bi][soʊ] [self] - [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ;

You mustn't be so self - important ;

你 不得 是 所以 自己 - 重要的 ;

你休要这等自恃;

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [nɑ:t]['ɑ:rgju:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [hu:] [ɪz] [su:'pɪriər] [ɔ:r] [ɪn'fɪriər] .

Now I will not argue with you about who is superior or inferior .

现在 我 将要 不是 争论 和 你 关于 WHO 是 优越的 或者 下 .

一如今吾不与你论高低，

[let] [ju: 'es] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ][ə'raɪv(ə)][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['hoʊli] ['mæstər] .

Let us wait for the arrival of the Holy Master .

让 我们 等待 为了 这 到达 的 这 圣 掌握 .

且等掌教圣人来至，

[ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [taɪm] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ðɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

There will be a time to break through the formation .

那里 将要 是 一个 时间 到 休息 通过 这 形成 .

自有破阵之时。

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n][jɔr; jər] ['paʊər] ?

Why do you need to rely on your power ?

为什么 做 你 需要 到 依靠 在 你的 力量 ？

你何必倚仗强横，

[ɪz][,aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][reɪdʒ][tu:; tə] [kə'mɪt] ['vaɪələns] ?

Is it a matter of rage to commit violence ?

是 它 一个 事情 的 愤怒 到 犯罪 暴力 ？

行凶尚气也？ "

[mɑ:][ðen] [li:pt] ['fɔ:rwəd] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] , [tu:; tə] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .

Ma then leaped forward , sword in hand , to take it .

马 然后 跳跃 向前 , 剑 在 手 , 到 拿 它 .

马遂跃步仗剑来取，

[ˈmæstər] [ˌhwaːŋˈlɒŋ] [ˈheɪstɪli] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Master Huanglong hastily came to meet him with his sword .
掌握 黄龙 草草 来了 到 见面 他 和 他的 剑 .

黄龙真人手中剑急忙来迎，

[dʒʌst] [wʌn] [raʊnd] ,
Just one round ,
只是 一 圆形的 ,

只一合，

[maː] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [huːp] .
Ma then raised the golden hoop .
马 然后 提高 这 金的 箍 .

马遂祭起金箍，

[ðeɪ] [ðen] [baʊnd] [ˌhwaːŋˈlɒŋ] - [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbændɪdʒ] ;
They then bound Huanglong Zhenren's head with a bandage ;
他们 然后 边界 黄龙 - 头 和 一个 绷带 ;

就把黄龙真人的头箍住了；

[ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n][hæd; həd][æn; ən] [ʌnˈberəb(ə)] [ˈhedeɪk] .
The person had an unbearable headache .
这 人 有 一个 难以忍受 头痛 .

真人头痛不可忍，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreskjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [mæn] .
The immortals rushed to the rescue of the True Man .
这 不朽者 匆忙 到 这 救援 的 这 真的 男人 .

众仙急救真人，

[ˈevriwʌn] , [kʌm] [bæk] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [riːd] [hʌt] .
Everyone , come back up to the reed hut .
每个人 , 来 后退 向上 到 这 芦苇 小屋 .

大家回芦篷上来。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈkwɪkli] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈhedbənd] .
The immortal quickly removed the golden headband .
这 不朽 迅速地 已移除 这 金的 头巾 .

真人急除金箍，

[aɪ] [kɑːnt] [get] [rɪd][ʌv; əv][aɪ ˈtiː][noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [aɪ][traɪ] .
I can't get rid of it no matter what I try .
我 不能 得到 摆脱 的 它 不 事情 什么 我 尝试 .

除又除不下，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [sʌˈmɑːdi] [truː] [ˈfaɪər][kʊd; kəd][biː; bi] [ˈeməˌneɪtɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Only the Samadhi True Fire could be emanating from his eyes .
仅有的 这 三摩地 真的 火 可以 是 散发 从 他的 眼睛 .

只箍得三昧真火从眼中冒出，

[ðə; ði] [kəˈmoʊʃ(ə)n] [əˈmʌŋ] [ˈevriwʌn] [ɪz] [əˈnʌðər] [ˈstoːri] .
The commotion among everyone is another story .
这 骚动 之中 每个人 是 其他 故事 .

大家闹在一处不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [səˈlest(ə)] [ˈbɔːrd] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] " [ten]
Now , let's talk about how the Primordial Celestial Lord came to meet the " Ten
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 这 原始的 天体 主 来了 到 见面 这 " 十
[ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrm]
Thousand Immortals Form
千 不朽者 形式

且说元始天尊来会“万仙阵”，

[ðə; ði][æn'tɑ:rkɪk] [ɪ'mɔ:rt(ə)] , ['kæriŋ] [ðə; ði][dʒeɪd]['tæləsmən] , [went] [ə'hed] [fɜ:rst] ;
The Antarctic Immortal , carrying the jade talisman , went ahead first ;
这 南极 不朽 , 携带 这 玉 护符 , 去 前方 第一的 ;
先着南极仙翁持玉符先行;

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [ə'raɪvz] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [kreɪn] .
The Old Man of the South Pole arrives riding a crane .
这 老的 男人 的 这 南 极 到达 骑术 一个 起重机 .
南极仙翁跨鹤而来,

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑ:r; ər] [ɪ'θɪriəl] .
The clouds are ethereal .
这 云 是 空灵的 .
云光缥缈,

[mɑ:ɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:ɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] .
Ma looked up and saw that it was the Old Man of the South Pole .
马 看起来 向上 和 锯 那 它 曾是 这 老的 男人 的 这 南 极 .
马遂抬头见是南极仙翁,

['hɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][raɪd][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Hurry up and ride the clouds ,
匆忙 向上 和 骑 这 云 ,
急驾云光,

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp][ɪn][mɪd] - [er] [ænd; ənd] [blɔ:kt] [ðə; ði] [weɪ] .
They came up in mid - air and blocked the way .
他们 来了 向上 在 中 - 空气 和 已屏蔽 这 方式 .
至半空中来阻住去路。

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The immortal smiled and said :
这 不朽 微笑 和 说 :
仙翁笑曰:

" [mɑ:ɪ]['su:ɪ; 'su:ɑɪ] , [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [bi:; bi][soʊ] ['ærəɡənt] . "
" **Ma Sui , you mustn't be so arrogant .** "
" 马 隋 , 你 不得 是 所以 傲慢的 . "
“马遂你休要猖獗,

[ðə; ði] ['mæstər][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The Master has arrived .
这 掌握 有 到达的 .
掌教师尊来了。”

[mɑ:ɪ] - ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə]['ɑ:rgju:] .
Ma Suifang wanted to argue .
马 - 通缉 到 争论 .
马遂方要争持,

[bɪ'hɑɪnd][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [sə'lest(ə)] ['mju:zɪk] [tru:p] . . .
Behind them , the celestial music troupe . . .
在后面 他们 , 这 天体 音乐 剧团 . . .
只见後面仙乐一派,

[ə; eɪ] [ju'ni:k] ['freɪgrəns] ['pɜ:miertɪd] [ðə; ði] [er] .
A unique fragrance permeated the air .
一个 独特的 香味 渗透 这 空气 .
遍地异香,

[mɑ:ɪ] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t]['ɑ:rgju:][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Ma then realized that he could not argue with them .
马 然后 已实现 那 他 可以 不是 争论 和 他们 .
马遂知不可争持,

[pres] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Press down from the clouds ,
按 向下 从 这 云 ,

按落云头，

[bæk] [tu;; tə] [beɪs] .
Back to base .
后退 到 根据 .

回归本阵。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] [fɜ:rst] .
The Old Man of the South Pole arrived at the reed hut first .
这 老的 男人 的 这 南 极 到达的 在 这 芦苇 小屋 第一的 .

南极仙翁先至芦篷，

[ˈli:ɰɪŋ; ˈledɪŋ][ə; eɪ] [ˈmʌltɪtu:d] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] [tu;; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkæɪɪdʒ] ,
Leading a multitude of immortals to welcome the imperial carriage ,
领导 一个 民众 的 不朽者 到 欢迎 这 帝国 运输 ,

率众仙迎銮接驾，

[sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [tent] ;
Sit down in the upper tent ;
坐 向下 在 这 上 帐篷 ;

上篷坐下；

[ˈæftər] [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After all the disciples finished bowing ,
后 全部 这 门徒 完成的 鞠躬 ,

众门人拜毕，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

侍立两傍。

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'gɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [hwa:ŋ'loŋ] [ʒenrən] [ɪz] [ə'flɪktɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈgoʊldən] [ˈhedbænd] . "
" Huanglong Zhenren is afflicted by the golden headband . "
" 黄龙 真人 是 受苦的 经过 这 金的 头巾 " . "

“黄龙真人有金箍之厄，

[hi;; hi] [ˈhɜ:ɪdlɪ] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm][ˈoʊvər] .
He hurriedly called him over .
他 匆匆 称为 他 超过 .

忙叫过来。”

[ˈmæstər] [hwa:ŋ'loŋ] [wɔ:kt] [ʌp] [tu;; tə][hɪm; ɪm] .
Master Huanglong walked up to him .
掌握 黄龙 步行 向上 到 他 .

黄龙真人走至面前，

- [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .
Yuanshi pointed with his hand .
- 尖 和 他的 手 .

元始用手一指，

[ðə; ði][ˈgoʊldən] [ˈhedbænd] [kæn; kən][bi;; bi] [rɪ'mu:vɪd] [æt; ət] [wɪl] .
The golden headband can be removed at will .
这 金的 头巾 能 是 已移除 在 将要 .

金箍随脱，

[ðə; ði] ['ri:ə] ['pɜ:rs(ə)n] [θæŋkt] [him; ɪm] .
The real person thanked him .
这 真实的 人 谢谢 他 .

真人谢毕。

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [tə'deɪ] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [straɪv] [tu:; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðɪs] [kə'læməti] . "
" Today you should all strive to overcome this calamity . "
" 今天 你 应该 全部 努力 到 克服 这 灾害 . "

“今日你等俱该图满此厄，

[i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [keɪv] .
Each returned to their cave .
每个 返回 到 他们的 洞穴 .

各回洞府，

[prɪ'zɜ:rv] [jʊr; jər] ['neɪtʃər] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [jʊr; jər][maɪnd] .
Preserve your nature and cultivate your mind .
保存 你的 自然 和 培育 你的 头脑 .

守性修心，

['sevər] [ðə; ði] [θri:] [kɔ:psɪz] ,
Sever the three corpses ,
断绝 这 三 尸体 ,

斩却三尸，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [ə'ɡen] [ɪn'tæŋɡ(ə)] [maɪ'self][ɪn][ðə; ði] ['trʌblz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rld] .
I will never again entangle myself in the troubles of the mortal world .
我 将要 绝不 再次 绞 我 在 这 麻烦 的 这 凡人 世界 .

再不惹红尘之难。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [sed] :
The disciples said :
这 门徒 说 :

众门人曰：

[meɪ] ['aʊər; ɑ:r] ['ti:tʃər] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [b:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] !
May our teacher live a long and healthy life !
可能 我们的 老师 居住 一个 长的 和 健康 生活 !

“愿老师圣寿无疆！ ”

[waɪl] ['saɪtɪŋ] ['kwaiətli] ,
While sitting quietly ,
尽管 坐着 悄悄 ,

正静坐间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [ænd; ənd] [sə'lest(ə)] ['mju:zɪk][wɜ:r; wər] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Suddenly , a strange fragrance and celestial music were heard in the air .
突然 , 一个 奇怪的 香味 和 天体 音乐 是 听到 在 这 空气 .

忽听得空中有一阵异香仙乐，

[aɪ 'ti:] ['floʊtɪd] [ɪn] .
It floated in .
它 漂浮 在 .

飘飘而来，

- [nu:] [ðæt] ['laʊdʒə][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Yuanshi knew that Laozi had arrived .
- 知道 那 老子 有 到达的 .

元始已知老子来至，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɡri:tɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] .
He was greeted by his disciples .
他 曾是 问候 经过 他的 门徒 ；

随同众门人迎侯。

[ˈlɑʊdzə] [dɪsˈmaʊntɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [blu:] [ɑ:ks][wɪð; wɪθ][ɪts] [hɔ:rnz] .
Laozi dismounted from the blue ox with its horns .
老子 下马 从 这 蓝色的 牛 和 它是 角 ；

老子下了板角青牛，

[hænd] [ɪn][hænd] , [wi:; wi] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Hand in hand , we went up to the tent .
手 在 手 , 我们 去 向上 到 这 帐篷 ；

携手上篷，

[ɔ:l] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ˈfɪnɪft] [ðer; ðər] [prerz] ;
All the disciples finished their prayers ;
全部 这 门徒 完成的 他们的 祈祷 ；

众门人礼拜毕；

[lɑʊ] [tsu:] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ɐnd] [sed] :
Lao Tzu clapped his hands and said :
老挝 子 鼓掌 他的 双手 和 说 ；

老子拍掌曰：

" [ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli:z, ˈfæmli:z] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [hæz; həz][ˈoʊnli] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] . "
" The Zhou family's foundation has only lasted for eight hundred years . "
" 这 周 家庭的 基础 有 仅有的 持续 为了 八 百 年 . "

“周家不过八百年基业，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈdaʊɪst][hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈwɒndəd] [θru:] [ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rld] [ˈmeni] [taɪmz] .
This humble Taoist has also wandered through the mortal world many times .
这 谦逊的 道教 有 还 漫步 通过 这 凡人 世界 许多 时代 ；

贫道也到红尘中三番四转，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [klɪr] [ðæt] [feɪt] [ɪz] [ɪnɪˈskeɪpəb(ə)l] .
It is clear that fate is inescapable .
它 是 清除 那 命运 是 无法逃避 ；

可见运数难逃，

[waɪ] [fɪr] [ɡɒdz][ænd; ɐnd] [ˈbu:dəz] ?
Why fear gods and Buddhas ?
为什么 害怕 神 和 佛陀 ？

何怕神仙佛祖？ ”

[ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 ；

元始曰：

" [ðə; ði] [kəˈlæmitɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rld] ,
" The calamities of the mortal world ,
" 这 灾难 的 这 凡人 世界 ,

“尘世劫运，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪˈmɔ:tlz] [bɪˈjɑ:nd] [ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [reɪlm] .
They are immortals beyond the mortal realm .
他们 是 不朽者 超过 这 凡人 领域 ；

便是物外神仙，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][bi:; bi] [ɪɡˈzemptɪd] ;
None of them can be exempted ;
没有任何 的 他们 能 是 豁免 ；

都不能免；

[mɔːrʊʊvər] , [wiː; wi] [dɪ'saɪplz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [wʌnz] [huː][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [ə'fens] .
Moreover , we disciples are the ones who have committed this offense .
而且 , 我们 门徒 是 这 一个 WHO 有 坚定的 这 罪行 .

况我等门人又是身犯之者，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['mɪrli] ['pæsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [kə'læməti] .
We are merely passing through a calamity .
我们 是 仅仅 通过 通过 一个 灾害 .

我等不过来此一番劫数耳。”

[ðə; ði] [tuː] [ɪ'mɔːrt(ə)] [venə'əbəlz] [sed]
The two immortal venerables said
这 二 不朽 德高望重 说

二位仙尊说过，

[hiː; hi][sæt] ['kwaɪətli] [ænd; ænd] ['sɔːləmli] .
He sat quietly and solemnly .
他 卫星 悄悄 和 庄严地 .

端然默坐。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

至二更时分，

[ɑːn][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪdʒɪz] ,
On the heads of the sages ,
在 这 头部 的 这 智者 ,

只见各圣贤顶上，

['kɜːrəntli] , - [kɪŋjən] ,
Currently , Yingluo Qingyun ,
现在 , - 青云 ,

现有璵珞庆云，

[ɔː'spɪjəs] [laɪt] [swɜːld] [ə'raʊnd] ,
Auspicious light swirled around ,
吉祥 光 旋转 大约 ,

祥光缭绕，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['bəʊndləs] [ɔː'spɪjəs] [klaʊdz] .
The sky was filled with boundless auspicious clouds .
这 天空 曾是 已填 和 无边无际 吉祥 云 .

满空中有无限瑞霭，

[sɔːrɪŋ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Soaring straight into the sky .
翱翔 直的 进入 这 天空 .

直冲霄汉。

['liːvɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [tuː] [rɪ'vɪəd] ['tiːtʃərz] ,
Leaving aside the two revered teachers ,
离开 旁边 这 二 受人尊敬的 教师 ,

且不言二位掌教师尊，

[hiː; hi][sæt] ['saɪləntli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ɪn][ə; eɪ] [rɪːd] [hʌt] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɔːt][biː; bi] [dɪ'skraɪbd]
He sat silently with his disciples in a reed hut , which will not be described
他 卫星 默默 和 他的 门徒 在 一个 芦苇 小屋 , 哪个 将要 不是 是 描述
['fɜːrðər] .
further .
更远 .

与众门人默坐芦篷不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ˈdʒɪnˈlɪŋ][wʌz; wəz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] " [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz]
Meanwhile , the Holy Mother Jinling was inside the " Ten Thousand Immortals
同时 , 这 圣 母亲 金陵 曾是 里面 这 " 十 千 不朽者
[fɔ:rˈmeɪʃ(ə)n] , "
Formation , "
形成 , "

且说金灵圣母在“万仙阵”内，

[ˈsi:ɪŋ] [ɔ:ˈspiʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Seeing auspicious clouds and mist ,
看到 吉祥 云 和 薄雾 ,

见瑞霭祥云，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [ˈsi:niər] [ˈmæstərz] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [əˈraɪvd]
If the two senior masters have already arrived
如果 这 二 高级的 大师 有 已经 到达的

如二位师伯已至，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自思曰：

" [təˈdeɪ] , [ˈmæstər] [ˈʌŋk(ə)] [hæz; həz] [kʌm] [aʊt] . "
" Today , Master Uncle has come out . "
" 今天 , 掌握 叔叔 有 来 出去 . "

“今日掌教师伯出来，

[maɪ] [ˈti:tʃər] [mʌst; məst][ˈɔ:lsoʊ] [əˈraɪv] [ˈɜ:rlɪ] .
My teacher must also arrive early .
我的 老师 必须 还 到达 早期的 .

吾师也要早至方可。”

[æz; əz] [da:n] [broʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及至天明，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz] [səˈlestʃ(ə)] [ˈmju:zɪk] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [er] .
All that could be heard was celestial music filling the air .
全部 那 可以 是 听到 曾是 天体 音乐 填充 这 空气 .

只听得半空中仙乐盈盈，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][dʒeɪd] [ˈpendənts] [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] [ɪnˈses(ə)ntli] ;
The sound of jade pendants jingling incessantly ;
这 声音 的 玉 吊坠 叮当 不已 ;

佩环之声不绝；

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:tlz] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈli:dər] [ænd; ənd] [left] - [ˈpæləs] .
The immortals followed the Tongtian Sect Leader and left Biyou Palace .
这 不朽者 随后 这 通天 教派 领导者 和 左边 - 宫殿 .

群仙随通天教主离了碧游宫，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈrei] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz] .
He personally came to the Array of Ten Thousand Immortals .
他 亲自 来了 到 这 大批 的 十 千 不朽者 .

亲至万仙阵来。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən][ˈspɪrɪt] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt]
The Holy Mother of Golden Spirit learned that
这 圣 母亲 的 金的 精神 学习 那

金灵圣母得知，

" [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði][ˌtrɪbjʊ'leɪ(ə)n] . "
" **To complete the tribulation** . "
" 到 完全的 这 苦难 ； "

以完劫数。”

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [b:ŋ] - [ɪrd] [ɪ'mɔ:rt(ə)] :
Following the will of the Long - Eared Immortal :
下列的 这 将要 的 这 长的 - 耳朵 不朽 ；

随命长耳定光仙：

[gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .
Go to the reed hut .
去 到 这 芦苇 小屋 ；

“你且去芦篷上，

[aɪ] [met] [jɔ:; jər] [tu:] ['si:niər] [ˈʌŋkəlz] .
I met your two senior uncles .
我 遇见 你的 二 高级的 叔叔们 ；

见你二位师伯，

[nekst] ['letər] .
Next letter .
下一个 信 ；

下这一封书。”

- [z'jɑ:n] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Dingguang Xian accepted the order .
- 西安 公认 这 命令 ；

定光仙领命，

[wi:; wi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ri:d] [ˈɔ:nɪŋ] .
We went straight to the reed awning .
我们 去 直的 到 这 芦苇 棚 ；

迳至芦篷下，

[ˈsi:ɪŋ] [jæŋ] [ˈdʒi:ən][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈstændɪŋ] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] ,
Seeing Yang Jian and the others standing on either side ,
看到 杨 建 和 这 其他的 常设 在 任何一个 边 ；

见杨戩等俱在左右站立，

[ˈhezha:] [æskt] :
Nezha asked :
哪吒 问 ；

哪吒问曰：

[hu:] [gʊʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ？

“来者何人？ ”

[tʃæŋ] [ɜ:r; ər] [dɪŋ] [gwa:ŋ] [z'jɑ:n] [sed] :
Chang Er Ding Guang Xian said :
张 呃 丁 光 西安 说 ；

长耳定光仙曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [hɪr] [ɑ:n][ˈɔ:rdərz][tu:; tə] [dɪ'ɪvər] [ə; eɪ] ['letər] [tu:; tə][maɪ] ['si:niər] ['mæstər] . "
" **I am here on orders to deliver a letter to my senior master** . "
" 我 是 这里 在 订单 到 递送 一个 信 到 我的 高级的 掌握 ； "

“吾是奉命下书来见师伯的，

" [aɪm] [hɪr] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] . "
" **I'm here to inform you** . "
" 我是 这里 到 通知 你 ； "

借你通报。”

[ˈnɛzhɑ:] [ˈstɛpt] [ˈfɔːrwɜrd] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][hɪm; ɪm] .

Nezha stepped forward to inform him .
哪吒 步 向前 到 通知 他 .

哪吒上前启知，

[lɑʊ] [tsu:] [sɛd] :

Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

" [fɛɪt] [hæz; hæz] [kʌm] . "

" Fate has come . "
" 命运 有 来 . "

“命来。”

[ˈnɛzhɑ:] [dɪˈsɛndɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkænəpi] [ænd; ənd] [sɛd] . . .

Nezha descended from the canopy and said .
哪吒 下降 从 这 树冠 和 说 . . .

哪吒下篷说知，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] - [əˈsɛndɪd] [ðə; ði] [ˈkænəpi] .

The Immortal Dingguang ascended the canopy .
这 不朽 - 上升 这 树冠 .

定光仙上得篷来，

[ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɜːr; wər] [twelv] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [dɪˈsaɪplz] .

Standing to the left and right were twelve generations of disciples .
常设 到 这 左边 和 正确的 是 十二 几代人 的 门徒 .

见左右立着十二代门人，

- [zˈjɑːn] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪmˈself] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

Dingguang Xian prostrated himself on the ground .
- 西安 俯卧 他自己 在 这 地面 .

定光仙拜伏於地，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .

Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上，

[ˈæftər] [lɑʊ] [tsu:] [ˈfɪnɪft] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,

After Lao Tzu finished reading the book ,
后 老挝 子 完成的 阅读 这 书 ,

老子看书毕，

[hiː; hi] [sɛd] [tuː; tə] - [zˈjɑːn] :

He said to Dingguang Xian :
他 说 到 - 西安 :

谓定光仙曰：

" [aɪ] [ʌndərˈstænd] . "

" I understand . "
" 我 理解 . "

“吾知道了，

[təˈmɔːroʊ] [wiː; wi] [waɪ] [breɪk] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .

Tomorrow we will break the Ten Thousand Immortals Formation .
明天 我们 将要 休息 这 十 千 不朽者 形成 .

明日会破万仙阵也。”

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ʌv; əv] [fɪkst] [laɪt] [dɪˈsɛndz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] .

The Immortal of Fixed Light descends from the awning .
这 不朽 的 固定的 光 下降 从 这 棚 .

定光仙下篷，

[ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['li:dər] .
The Ten Thousand Immortals Formation reported back to the Tongtian Sect Leader .
这 十 千 不朽者 形成 据报道 后退 到 这 通天 教派 领导者 .
至万仙阵回覆通天教主。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
And the next day ,
和 这 下一个 天 ,
且说次日，

[tu:] ['lɪdər]
Two leaders
二 领导人
二位教主，

['li:ɪn; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ,
Leading his disciples to see the Ten Thousand Immortals Formation ,
领导 他的 门徒 到 看 这 十 千 不朽者 形成 ,
领众门人来看万仙阵，

[ˈæftər] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] . . .
After descending from the awning . . .
后 下降 从 这 棚 . . .
下得篷来，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz]
Upon arriving at the battle formation , I saw the magnificent Ten Thousand Immortals
之上 抵达 在 这 战斗 形成 , 我 锯 这 壮丽 十 千 不朽者
[fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Formation .
形成 .
至阵前一见好万仙阵。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [fɑ:g] ,
A strange fog ,
一个 奇怪的 多雾路段 ,
一团怪雾，

[ə; eɪ] [fju:] [gʌsts] [ʌv; əv][kəʊld] [wɪnd] ;
A few gusts of cold wind ;
一个 很少 阵风 的 寒冷的 风 ;
几阵寒风；

['kʌləf(ə)] [klaʊdz] [ˈraʊd] [ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] ['ɡoʊldən] [laɪt] .
Colorful clouds shroud the five - colored golden light .
丰富多彩的 云 裹尸布 这 五 - 有色 金的 光 .
彩霞笼五色金光，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [raɪz] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['klʌstərz] [ʌv; əv]['vaɪbrənt] ['kʌlɜ:z] .
Auspicious clouds rise amidst a thousand clusters of vibrant colors .
吉祥 云 上升 在.....之中 一个 千 集群 的 充满活力 颜色 .
瑞云起千丛艳色。

[ˈmaʊntɪnz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] ,
Mountains in front and behind ,
山脉 在 正面 和 在后面 ;

前後排山岳，

[ˈdaʊɪst] [prækˈtɪʃənəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [kwɑːnˈdʒən] [skuːl] ;
Taoist practitioners and the Quanzhen School ;
道教 从业者 和 这 全真 学校 ;

修行道士与全真；

[left] [ænd; ənd] [raɪt] , [leɪks] [ænd; ənd] [ˈsiːz]
Left and right , lakes and seas
左边 和 正确的 , 湖泊 和 海域

左右立湖海，

[ˈwɑːndərɪŋ] [ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz][ænd; ənd] [ˈskætərd] [gests] .
Wandering travelers and scattered guests .
漫游 旅行者 和 疏散 客人 .

云游陀颈并散客。

[duː] [iːst] , [ðə; ði] [naɪn] - [ˈflaʊərd] [ˈtɜːrbən] [ænd; ənd] [ˈwɑːtər] - [baʊnd] [roʊb] ,
Due east , the nine - flowered turban and water - bound robe ,
到期的 东方 , 这 九 - 开花的 头巾 和 水 - 边界 长袍 ,

正东上九华巾水合袍，

- [sɔːrd] [ˈsɪkər] [dɪr]
Tai'a Sword Sika Deer
- 剑 西卡 鹿

太阿剑梅花鹿，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈmɔːrəli] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpiːp(ə)] ;
They were all morally upright and extraordinary people ;
他们 是 全部 道德上 直立 和 非凡的 人们 ;

都是道德清高奇异人；

[ðə; ði] [ˈtaːpnɑːt] [jeɪp] [ˈtʃeɪndʒɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [bʌn] [jeɪp] [duː] [west] .
The topknot shape changes to a bun shape due west .
这 发髻 形状 变化 到 一个 包子 形状 到期的 西方 .

正西上变抓髻，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [roʊb] ,
Pale yellow robe ,
苍白 黄色的 长袍 ,

淡黄袍，

[ˈeɪnʃənt] [dɪŋ] [sɔːrd]
Ancient Ding Sword
古老的 丁 剑

古定剑，

[eɪt] - [prɔːŋd] [dɪr] :
Eight - pronged deer :
八 - 叉状的 鹿 :

八叉鹿：

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [rɪˈkluːsɪv] [ˈhəːmits] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ;
They were all reclusive hermits riding the clouds and mist ;
他们 是 全部 隐居 隐士 骑术 这 云 和 薄雾 ;

尽是驾雾腾云清隐士；

[diː ˈeɪ] [hɑːŋ] [ˈpaoʊ] , [ˈfeɪsɪŋ] [duː] [saʊθ]
Da Hong Pao , facing due south
达 洪 包 , 面向 到期的 南

正南上大红袍、

[ˈjeləʊ] - [ˈspɑ:tɪd] [dɪr]
Yellow - spotted deer
黄色的 - 斑 鹿

黄斑鹿，

[kʌnwu:] [sɔ:rd]
Kunwu Sword
昆武 剑

昆吾剑，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæən; ðən] [ðə; ði] [faɪv] [ɪsˈkeɪps] [ænd; ənd] [θri:] [ɪ, lɪmɪˈneɪʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði]
It was none other than the Five Escapes and Three Eliminations of the
它 曾是 没有任何 其他 比 这 五 逃脱 和 三 淘汰赛 的 这
[ɪntərˈsept] [sekt] [ˈmæstər] ;
Intercepting Sect Master ;
拦截 教派 掌握 ；

正是五遁三除截教公；

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [da:rk] - [ˈkʌlərd] [roʊb] [ˈfeɪsɪŋ] [du:] [nɔ:rθ] .
Wearing a dark - colored robe facing due north .
穿着 一个 黑暗的 - 有色 长袍 面向 到期的 北 .

正北上皂色服，

[ˈlʊʊtəs] [si:d] [hu:p]
Lotus seed hoop
莲花 种子 箍

莲子箍，

[ˈaɪərn] [sɔ:rd]
Iron sword
铁 剑

镔铁剑，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [dɪr] ,
Riding a deer ,
骑术 一个 鹿 ,

跨糜鹿，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ˈpaʊərf(ə)] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [ˈwɔrɪrɜz] [hu:] [kʊd; kəd] [mu:v] [ˈmaʊntɪnz] [ænd; ənd]
They were all powerful and valiant warriors who could move mountains and
他们 是 全部 强大的 和 英勇 战士 WHO 可以 移动 山脉 和
[ˌoʊvərˈtɜ:rɪŋ] [ˈsi:z] .
overturn seas .
颠覆 海域 .

都是移山倒海雄猛客。

[ˈæzər] [klaʊdz] [ˌswə:lɪŋ] [əˈraʊnd]
Azure clouds swirling around
Azure 云 旋转 大约

翠蓝青云绕绕，

[ðə; ði] [waɪt] [flæg] [ˈflʌtəz] [ˈɡreɪsfəli] , [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ] [ˈemərəld] [ˈfi:nɪks] .
The white flag flutters gracefully , adorned with emerald phoenixes .
这 白色的 旗帜 颤动 优雅地 , 装饰 和 翠 凤凰 .

素自旗翠凤翩翩；

[ðə; ði] [bɪɡ] [red] [flæg] [wʌz; wəz] [ˈkʌvərd] [baɪ] [ˈfaɪəri] [klaʊdz] .
The big red flag was covered by fiery clouds .
这 大的 红色的 旗帜 曾是 涵盖 经过 火热 云 .

大红旗火云罩顶，

[ðə; ði] [blæk] [ˈɔ:ɾə] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊp] - [ˈkʌvəd] [flæg][wʌz; wəz] [spred] [aʊt] .
The black aura of the soap - covered flag was spread out .
这 黑色的 灵气 的 这 肥皂 - 涵盖 旗帜 曾是 传播 出去 :

皂盖旗黑气施张。

[ˈʌndər] [ðə; ði][ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] - [ˈjeləʊ] [ˈbæənər] , [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [streɪndʒ] [ˈɡoʊldən] [ˈreɪz] . . .
Under the apricot - yellow banner , thousands of strange golden rays . . .
在下面 这 杏 黄色的 横幅 , 数千 的 奇怪的 金的 射线 . . .

杏黄旗下万千条古怪的金霞，

[aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [rer] [ɑ:n] [ɜ:rθ] .
It contains the essence of something unparalleled in heaven and rare on earth .
它 包含 这 本质 的 某物 无与伦比 在 天堂 和 稀有的 在 地球 :

内藏着天上无世上少，

[ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒər] [ðæt] [ˈoʊpənd] [ʌp][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
A priceless treasure that opened up the world .
一个 无价 宝藏 那 打开 向上 这 世界 :

辟天开地无价宝。

[ɪts] - [əˈgen] .
It's Wuyunxian again .
它是 - 再次 :

又是乌云仙，

[dʒɪn] - ,
Jin Guangxian ,
斤 - ,

金光仙，

[fɜ:rst] [ɪˈmɔ:rt(ə)l] ,
First Immortal ,
第一的 不朽 ,

首仙，

[dɪˈvaɪn] [laɪt] [ˈgli:mɪŋ] :
Divine light gleaming :
神圣的 光 闪闪发光 :

神光纠纠：

[ˈspɪrɪt] [tu:θ] [ˈferi]
Spirit Tooth Fairy
精神 齿 仙女

灵牙仙，

[vi:mɑ:ləkɜ:ti] ,
Vimalakirti ,
维摩诘 ,

毗芦仙，

[ˈɡoʊldən] [hu:p] [ɪˈmɔ:rt(ə)l]
Golden Hoop Immortal
金的 箍 不朽

金箍仙，

[haɪ] [ˈspɪrɪts] .
High spirits .
高的 烈酒 :

气概昂昂。

[ˈsev(ə)n][pɪgz] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] [ˈkæərɪŋ] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən][ˈspɪrɪt] .
Seven pigs ride in a carriage carrying the Holy Mother of Golden Spirit .
七 猪 骑 在 一个 运输 携带 这 圣 母亲 的 金的 精神 :

七猪车坐金灵圣母，

[ə'reɪndʒd] [baɪ] ['kætəɡɔ:ri] ；
Arranged by category ；
安排 经过 类别 ；

分门列定；

[eɪt]
eight
八

八

[ˈtaɪɡər] - [ˌeɪpt] [ˈfɔ:rk] [sɪts][ɑ:n] [ˈʃen] - .
Tiger - shaped fork sits on Shen Gongbao .
老虎 - 形状 叉 坐着 在 沈 - .

虎叉坐申公豹，

[ˈɡʌvərnər] [wɑ:n][zˈjɑ:n] .
Governor Wan Xian .
州长 万 西安 .

总督万仙。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈwu:ˈdæŋ] [ˈkæriz] [hɜ:r; həɹ][ˈmædʒɪk(ə)] [ˈtreʒərz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] .
The Holy Mother of Wudang carries her magical treasures with her .
这 圣 母亲 的 武当 携带 她 神奇 宝藏 和 她 .

武当圣母法宝随身；

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔ:rtəs] [ˈspɪrɪt] [ɪnˈkʌmpəsɪz] [ˈevriθɪŋ] .
The Holy Mother of the Tortoise Spirit encompasses everything .
这 圣 母亲 的 这 龟 精神 包括 一切 .

龟灵圣母包罗万象。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] [rɪˈvɜ:bəˌreɪts] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] .
The sound of the golden bell reverberates throughout the universe .
这 声音 的 这 金的 钟 回响 自始至终 这 宇宙 .

金钟响翻腾宇宙，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] [tʃaɪm] [ˈstɑ:rtɪd] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:rθ] ；
The sound of the jade chime startled heaven and earth ；
这 声音 的 这 玉 钟声 惊慌 天堂 和 地球 ；

玉磬敲惊动乾坤；

[ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stoʊv] [kɜ:rlɪd] [ˈʌpwərdz] ， [ˈfraʊdɪŋ] [ðə; ði] [smoʊk] [ɪn] [mɪst] .
The smoke from the stove curled upwards , shrouding the smoke in mist .
这 抽烟 从 这 火炉 卷曲 向上 ， 裹尸布 这 抽烟 在 薄雾 .

提炉排袅袅香烟笼雾隐，

[ə; eɪ] [ˈfeðər] [fæn] [ˈflʌtəz] [æz; əz][ðə; ði] [ˈemərəld] [ˈfi:nɪks] [dɪˈpɑ:ts] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [pu:l] .
A feather fan flutters as the emerald phoenix departs from the Jade Pool .
一个 羽毛 扇子 颤动 作为 这 翠 凤凰 离开 从 这 玉 水池 .

羽扇摇翩翩翠凤离瑶池。

[ðə; ði][wʌn] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ɑ:ks][ɪz] ,
The one sitting on the ox is ,
这 一 坐着 在 这 牛 是 ,

奎牛上坐的是，

[brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˌsepəˈreɪʃn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜ:rθ] ， [brɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] [ˈkeɪɑ:s] ,
Before the separation of heaven and earth , beyond the chaos ,
前 这 分离 的 天堂 和 地球 , 超过 这 混乱 ,

混沌未分天地玄黄之外，

[ˈʌndər] - [ˈti:tʃɪŋz] ,
Under Hongjun's teachings ,
在下面 - 教义 ,

鸿钧教下，

[ˈtʌŋjən] - [ˈmæstər] ;
Tongtian Jiejiao Master ;
通天 - 掌握 ;

通天截教主；

[ðə; ði] [lɔːŋ] - [ɪrd] [ɪˈmɔːrt(ə)] [held] [ˈfɜːrmlɪ][ðə; ði] [ˈsiːkrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [bʊk] .
The long - eared immortal held firmly the secrets of the divine book .
这 长的 - 耳朵 不朽 握住 牢牢 这 秘密 的 这 神圣的 书 .

只见长耳仙持定了神书奥妙，

[ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [məˈræləti] [ɑːr; ər] [ˈbɑːndləs] .
Virtue and morality are boundless .
美德 和 道德 是 无边无际 .

德道无穷。

[ˈɪŋ] [ˈdʒiː][ˌem,ɑɪˈiː] [tʃæn] [lʲjuː]
Xing Jie Mie Chan Liu
邢 杰 三重 陈 刘

兴截灭阐六

[soʊl] ,
soul ,
灵魂 ,

魂，

[ˈɡoʊldən] [bɔɪz] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
Golden boys accompanied the emperor on either side .
金的 男孩们 伴随 这 皇帝 在 任何一个 边 .

左右金童随圣驾，

[ˈpɜːrp(ə)] [mɪst] [ænd; ənd] [red] [klaʊdz] [drɪft] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈæzər] [skaɪ] .
Purple mist and red clouds drift away from the azure sky .
紫色的 薄雾 和 红色的 云 漂移 离开 从 这 蔚蓝 天空 .

紫雾红云离碧游，

[ðə; ði] [ˈtʌŋjən] [sekt] [ˈliːdər] [ˌʌndərˈwent] [ə; eɪ] [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] [ɪn] [ˈbɔːdi] [ænd; ənd] [maɪnd] .
The Tongtian Sect Leader underwent a transformation in body and mind .
这 通天 教派 领导者 经历了 一个 转型 在 身体 和 头脑 .

通天教主身心变。

[ˈæŋgər] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ˈsɪmplɪ] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪt] [ʌv; əv] [ˈæŋgər] .
Anger was formed simply because of a fit of anger .
愤怒 曾是 形成 简单地 因为 的 一个 合身 的 愤怒 .

只因一怒结成仇，

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈlɪdər] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [ˈsʌfər] [bɔːsɪz] .
The two religious leaders will ultimately suffer losses .
这 二 宗教 领导人 将要 最终 遭受 损失 .

两教主克终有损，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] [wɜːr; wər] [ˈterəfaɪd]
The world was turned upside down , and even ghosts and gods were terrified
这 世界 曾是 转向 上行 向下 , 和 甚至 鬼魂 和 神 是 恐惧
.
.
.

天翻地覆鬼神愁；

[ðə; ði] [ˈraɪtəs] [pæθ] [ʌv; əv][ˈkuːnˈluːn] [səˈpɔːrts] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈruːlər] .
The righteous path of Kunlun supports a wise ruler .
这 正义 小路 的 昆仑 支持 一个 明智的 统治者 .

昆仑正道扶明主，

[ðə; ði][lənd][wʌz; wəz][ˈjuːnɪfaɪd] [ˈlʌndər] [ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .

The land was unified under the Western Zhou Dynasty .
这 土地 曾是 统一 在下面 这 西 周 王朝 .

山河一统属西周。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlɑʊdzə][ænd; ənd] - [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz]
It is said that Laozi and Yuanshi came to see the Ten Thousand Immortals
它 是 说 那 老子 和 - 来了 到 看 这 十 千 不朽者

[fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Formation .
形成 .

话说老子同元始来看万仙阵，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] , [laʊ] [tsuː] [sed] [tuː; tə][juˈɑːn] [ˈfiː] :
Upon seeing the Ten Thousand Immortals Formation , Lao Tzu said to Yuan Shi :
之上 看到 这 十 千 不朽者 形成 , 老撾 子 说 到 元 史 :

老子一见万仙阵与元始曰：

" [hiː; hi][hæz; həz] [ðɪːz] [dɪˈsaɪplz] [ˈlʌndər] [hɪz; ɪz] [ˈtuːtələdʒ] . "
" He has these disciples under his tutelage . "
" 他 有 这些 门徒 在下面 他的 监护 . "

“他教下就有这些门人，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[ˈɔːlweɪz] [wɪˈðaʊt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪˈtwiːn] [ˈkætəɡɔːrɪz] ,
Always without distinguishing between categories ,
总是 没有 区别 之间 类别 ,

总是不分品类，

[ˌɪndɪˈskrɪmɪnət] [kəˈlek](ə)n] ;
Indiscriminate collection ;
不加区分的 收藏 ;

一概滥收；

[ðæt] [dɪˈpendz] [ɑːn][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [wʌnz] [ɪˈneɪt] [ˈtælənt] .
That depends on the depth of one's innate talent .
那 取决于 在 这 深度 的 一个人的 先天 天赋 .

那论根器深浅，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第134/165页

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [ɪ'mɔːtlz] [huː] [hæv; həv] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ?
How could they be immortals who have attained enlightenment ?
如何 可以 他们 是 不朽者 WHO 有 已达到 启示 ?

岂是了道神仙之辈？

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][dʒeɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [stoʊn] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] .
This time , the jade and the stone will be distinguished .
这 时间 , 这 玉 和 这 石头 将要 是 杰出的 .

此一回玉石自分，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [brɪ'twiːn] [ʃæloʊ] [ænd; ənd] [diːp] ,
The difference between shallow and deep ,
这 不同之处 之间 浅的 和 深的 ,

浅深互见，

[ðə; ði] ['vɪktəms] - ['efɜːts] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn] [veɪn] .
The victims ' efforts were not in vain .
这 受害者 - 努力 是 不是 在 徒劳 .

遭劫者可不枉用功夫，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

可胜叹息！ ”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] [fɪnɪft] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðen] , [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['liːdər] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːr'meɪ(ə)n] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ][kuːiː][ɑːks] ;
Then , the Tongtian Sect Leader emerged from the formation riding a Kui ox ;
然后 , 这 通天 教派 领导者 出现 从 这 形成 骑术 一个 奎 牛 ;

只见通天教主从阵中坐奎牛而出；

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [roʊb] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [kreɪn] [məʊ'tiːfs] ,
Wearing a bright red robe with white crane motifs ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 和 白色的 起重机 图案 ,

穿大红白鹤绛绡衣，

[hiː; hi] [keɪm] ['kæɪɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] .
He came carrying a precious sword .
他 来了 携带 一个 宝贵的 剑 .

手执宝剑而来。

[ləʊ] [tsuː] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['liːdər] [pə'zest] [noʊ] ['daʊɪst] ['ɔːrə] [wʌtsʊʊ'evər] .
Lao Tzu observed that the Tongtian Sect Leader possessed no Daoist aura whatsoever .
老撾 子 观察到 那 这 通天 教派 领导者 拥有 不 道家 灵气 任何 .

老子看通天教主全无道气，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [lʊk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
With a fierce look on his face ,
和 一个 凶猛的 看 在 他的 脸 ,

一脸凶光，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈoʊpənɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ɑːr; ər] [klɪr] .
The principles of opening up the earth and creating the heavens are clear .
这 原则 的 开幕 向上 这 地球 和 创建 这 天 是 清除 .

辟地开天道理明，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['skɪptʃər] [ænd; ənd] [bɔːz] , - [ˈtrævlɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ;
Discussing scriptures and laws , Biyou traveled to the capital ;
讨论 经文 和 法律 , - 旅行 到 这 首都 ;

谈经论法碧游京；

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; 'eləmənts] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn] : [ə; eɪ] [mɪ'stɪriəs] [ˈsiːkrət]
The Five Elements Return to the Origin : A Mysterious Secret
这 五 元素 返回 到 这 起源 : 一个 神秘 秘密

五气朝元传妙诀，

[ðə; ði] [θriː] [ˈflaʊərz] [ˈgæðər] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] , [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [wɪ'ðəʊt] [bɜːrθ] .
The Three Flowers Gather at the Top , Emerging Without Birth .
这 三 花朵 收集 在 这 顶部 , 新兴 没有 出生 .

三花聚顶演无生。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [faɪv] [pɑːrts]
The golden light on the top is divided into five parts
这 金的 光 在 这 顶部 是 分割 进入 五 部分

顶上金光分五

[ˈkʌləɹ] ,
color ,
颜色 ,

彩，

[red] [ˈləʊtəsɪz] [bɪˈniːθ] [maɪ] [fiːt] [ˈtræv(ə)l] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ;
Red lotuses beneath my feet travel ten thousand miles ;
红色的 莲花 下面 我的 脚 旅行 十 千 英里 ;

足下红莲逐万程；

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪɡræm] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [roʊb] [brɪŋz] [ˈpɜːrp(ə)l][tʃiː]
The Eight Trigrams Immortal Robe Brings Purple Qi
这 八 三卦 不朽 长袍 带来 紫色的 齐

八卦仙衣来紫气，

[ðə; ði] [θriː] - [edʒd] [sɔːrd] [ɪz] [neɪmd] [kɪŋpɪŋ] .
The Three - Edged Sword is named Qingping .
这 三 - 边缘 剑 是 命名 清平 .

三锋宝剑号青苹。

[səb'djuːɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡər][ɪz][ðə; ði][fɜːrst][praɪˈɔːrəti] .
Subduing the dragon and tiger is the first priority .
制服 这 龙 和 老虎 是 这 第一的 优先事项 .

伏龙降虎为第一，

[ˈkæptʃər] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] , [ruːm] [ˈfriːli] ;
Capture demons and monsters , roam freely ;
捕获 恶魔 和 怪物 , 漫游 自由 ;

擒妖缚怪任纵横；

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɔ:ləʊəz] [ɪz] [ə'raʊnd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] .
The number of followers is around three thousand .
这 数字 的 追随者 是 大约 三 千 .

徒众三千分左右，

['fɑ:ləʊɪŋ] [ðem; ðəm] , [ɔ:l] [ðə; ði] [ei'li:ts] [wɜ:r; wər] ['gæðəd] .
Following them , all the elites were gathered .
下列的 他们 , 全部 这 精英 是 聚集 .

後随万圣尽精英。

[ə; ei] ['dæzliŋ] [ə'rei] [ʌv; əv] ['wʌndərf(ə)l] [wɜ:rdz] ,
A dazzling array of wonderful words ,
一个 耀眼的 大批 的 精彩的 字 ,

天花乱坠无穷妙，

[ðə; ði] [z:rθ] [im'breisiz] [ðə; ði]['gouldən]['ləʊtəs] , [ə; ei]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] ['læstɪŋ] [ɔ: 'spiʃəsnis] ;
The earth embraces the golden lotus , a symbol of lasting auspiciousness ;
这 地球 拥抱 这 金的 莲花 , 一个 象征 的 持久 吉祥 ;

地拥金莲长瑞祯；

[mei] [ɔ:l] ['sentɪənt] ['bi:ɪŋs] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .
May all sentient beings attain enlightenment .
可能 全部有感知能力的 生物 达到 启示 .

度尽众生成正果，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] [ɪz][ə; ei]['saɪlənt] ['pra:səs] .
Cultivating the right path is a silent process .
耕作 这 正确的 小路 是 一个 沉默的 过程 .

养成正道属无声。

[ðə; ði] [pæθ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] ['bɪldɪŋ]
The path leading to the opposite building
这 小路 领导 到 这 对面的 建筑

对对幢前引道，

['mju:zɪk] [pleɪd] ['pra:mptli] [ɪn] [sək'se(ə)n] ;
Music played promptly in succession ;
音乐 玩 及时 在 演替 ;

纷纷音乐及时鸣；

[ku:i:] [nju:] ['fɜ:rmli] [hoʊldz][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:] [sekt] .
Kui Niu firmly holds the position of leader of the Jie Sect .
奎 牛 牢牢 持有 这 位置 的 领导者 的 这 杰 教派 .

奎牛稳坐截教主，

[ðə; ði] [sə'lest(ə)l] ['tʃɪldrən] [bə:nd] ['ɪnsens] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪ'hʌɪnd][ðem; ðəm] .
The celestial children burned incense in front and behind them .
这 天体 孩子们 烧伤 香 在 正面 和 在后面 他们 .

仙童前後把香焚。

[ə; ei] ['mɪsti] [heɪz] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sændlwʊd] [tri:z] .
A misty haze rose from the sandalwood trees .
一个 蒙蒙 阴霾 玫瑰 从 这 檀香 树木 .

霏霏沈檀云雾起，

[ə; ei]['pælpəb(ə)l] ['ɔ:rə] [ʌv; əv] ['kɪliŋ] [ɪn'tent] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A palpable aura of killing intent filled the air .
一个 可感知的 灵气 的 杀 意图 已填 这 空气 .

纷纷杀气自氤氲；

[wen] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [kraɪz] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tɜ:rnz] .
When the white crane cries , the world turns .
什么时候 这 白色的 起重机 哭泣 , 这 世界 转弯 .

白鹤唳时天地转，

[ðə; ði] [blu:] ['fi:nɪks] [spredz] [ɪts] [wɪŋz] [ænd; ənd] [ə'sendz] [ðə; ði] [si:] [ænd; ənd] ['maʊntnz] .
The blue phoenix spreads its wings and ascends the sea and mountains .
这 蓝色的 凤凰 传播 它是 翅膀 和 上升 这 海 和 山脉 .
青鸾展翅海山登。

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [left] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['pæləs] .
The Master of Heaven left the Golden Palace .
这 掌握 的 天堂 左边 这 金的 宫殿 .
通天教主离金阙，

[ə; eɪ] ['mɪljən] [ɪ'mɔ:tlz] [hæv; həv] ['ɡæðərd] [hɪr] .
A million immortals have gathered here .
一个 百万 不朽者 有 聚集 这里 .
来聚群仙百万名。

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋjən] [kʌlt] ['li:dər] ,
Speaking of the Tongtian Cult Leader ,
请讲 的 这 通天 邪教 领导者 ,
话说通天教主，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['lɪdər] ['feɪsɪŋ] [ɪ:tʃ] [ʌðər] , [ðeɪ] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon seeing the two leaders facing each other , they bowed and said :
之上 看到 这 二 领导人 面向 每个 其他 , 他们 鞠躬 和 说 :
见二位教主对面打稽首曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['feləʊ] ['daʊɪsts] ! "
" Greetings , fellow Daoists ! "
" 问候 , 同伴 道教 ! "
“二位道兄请了！ ”

[ləʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :
老子曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] [ɪz] [ʌ'tərli] ['feɪmləs] . "
" My dear brother is utterly shameless . "
" 我的 亲爱的 兄弟 是 完全地 不要脸 . "
“贤弟可谓无赖之极，

[ʌnrɪ'pentənt]
Unrepentant
不知悔改的
不思悔过，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɑ:səbli] [br'kʌm] [ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:] [sekt] ?
How could he possibly become the leader of the Jie Sect ?
如何 可以 他 可能 变得 这 领导者 的 这 杰 教派 ?
何能掌截教之主？

[ðə; ði] [deɪ] [br'fɔ:r] ['jestərdeɪ] , [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [wɜ:r; wər] [ɔ:'redi] [si:n] [ɑ:n][ðə; ði]
The day before yesterday , the male and female were already seen on the
这 天 前 昨天 , 这 男性 和 女性 是 已经 已见 在 这
[ɪ'mɔ:rt(ə)] ['slɔ:tərɪŋ] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .
Immortal Slaughtering Formation .
不朽 屠宰 形成 .
前日诛仙阵上已见雌雄，

[dʒʌst] [prɪ'tend] [tu:; tə] [haɪd] [jɔr; jər] [træks] .
Just pretend to hide your tracks .
只是 假装 到 隐藏 你的 轨道 .
只当潜踪隐迹，

[aɪv] [fɪkst] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] .
I've fixed it myself .
我已经 固定的 它 我 。

自己修过，

[tu:; tə] [rɪ'pent] [fɔ:ɪ; fər] [pæst] [trænzg'reɪnz] ,
To repent for past transgressions .
到 悔改 为了 过去的 过错 。

以忤往愆，

[ðə; ðɪ] ['li:dər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [sekt] [ɪz] :
The leader of the sect is :
这 领导者 的 这 教派 是 。

方是掌教之主：

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [pə'rɪst] [ɪn] ['i:v(ə)] [ænd; ənd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] ?
How can one persist in evil and refuse to change ?
如何 能 一 坚持 在 邪恶的 和 拒绝 到 改变 ？

岂得怙恶不改，

[ænd; ənd] [led] [ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:tlz] ,
And led the immortals .
和 引领 这 不朽者 。

又率领群仙，

[waɪ] [set] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɪjəs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ?
Why set up such a vicious formation ?
为什么 放 向上 这样的 一个 恶毒 形成 ？

布此恶阵？

[jɔ:; jər] ['brʌðər] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:ɪ; fər] ['evriθɪŋ] [tu:; tə] ['perɪʃ] .
Your brother is waiting for everything to perish .
你的 兄弟 是 等待 为了 一切 到 沦 。

你兄待玉石俱焚，

[ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] [wɜ:ɪ; wər] [waɪpt] [aʊt] .
All living beings were wiped out .
全部 活的 生物 是 擦拭 出去 。

生灵戕灭殆尽，

[ju:; jʊ] [dʒʌst] [stɔ:pt] .
You just stopped .
你 只是 停止 。

你方才罢手，

[waɪ] ['bɔ:ðər] ?
Why bother ?
为什么 打扰 ？

这是何苦？

" [wʌz; wəz] [ðɪs] ['wɪkɪd] ['kri:tʃər] [kə'mɪʃnd] ? "
" **Was this wicked creature commissioned ?** "
" 曾是 这 邪恶 生物 委托 ？ "

定作此孽障耳？ "

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['æŋgrəli] [sed] :
The Master of Heaven angrily said :
这 掌握 的 天堂 愤怒地 说 。

通天教主怒曰：

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [mɪ'steɪkənli] ['teɪkən] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [tʃæn] ['ti:tʃɪŋz] . "
" **You have mistakenly taken charge of the Chan teachings .** "
" 你 有 错误地 已采取 收费 的 这 陈 教义 。

“你等谬掌阐教，

[rɪ'laɪn] [ɑ:n] [wʌnz] [oʊn] [streŋkθs]
Relying on one's own strengths
依靠 在 一个人的自己的 优势

自恃己长，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ,
Indulging his disciples ,
沉溺于 他的 门徒 ,

纵容门人，

[ˈræmpənt] [ænd; ənd] [ʌnrɪ'streɪnd] .
rampant and unrestrained .
猖獗 和 不受约束的 .

肆行猖獗，

[ˈkɪlɪŋ] [ɪz][ʌn'dʒʌst] .
Killing is unjust .
杀戮 是 不公正 .

杀戮不道，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [ju:z] [ði:z] ['klevər] [wɜ:rdz][tu:; tə] [mɪs'li:d] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ;
Instead , they use these clever words to mislead the public ;
反而 , 他们 使用 这些 聪明的 字 到 误导 这 民众 ;

反作此巧言惑众；

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz] [ɪn'fɪəriər] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I am the one who is inferior to you .
我 是 这 一 WHO 是 下 到 你 .

我是那一件不如你，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] ['bʊli] [em 'i:] ?
You dare to bully me ?
你 敢 到 欺负 我 ?

你敢欺我？

[tə'deɪ] [ju:; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['westərən] ['daʊɪst] - [ə'gen] ,
Today you invite the Western Daoist Zhunti again ,
今天 你 邀请 这 西 道家 - 再次 ,

今日你再请西方准提道人，

[dʒʌst][græb][ðə; ði] ['pes(ə)] [ænd; ənd][hɪt][em 'i:] !
Just grab the pestle and hit me !
只是 抓住 这 杵 和 打 我 !

将架持杵打我就是了！

[aɪ][dəʊnt] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [wen] [hi:; hi] [hɪts] [em 'i:] , ['hi:z] ['hɪtɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] .
I don't realize that when he hits me , he's hitting you too .
我 不 意识到 那 什么时候 他 点击量 我 , 他是 击中 你 也 .

不知他打我就是打你一般，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [bi:; bi] [rɪ'zɔ:lvd] ?
How can this hatred be resolved ?
如何 能 这 仇恨 是 已解决 ?

此恨如何可解？ ”

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yuanshi laughed and said :
- 笑了 和 说 :

元始笑曰：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
You don't need to say it .
你 不 需要 到 说 它 .

“你也不必口讲，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Since you have set up this formation ,
自从 你 有 放 向上 这 形成 ,
只你既摆此阵，

[let] [jɔː; jər] [ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ɪkˈspænd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] .
Let your knowledge and understanding expand a little .
让 你的 知识 和 理解 扩张 一个 小的 .
就把你胸中学识舒展一二，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
I will fight you to the death .
我 将要 斗争 你 到 这 死亡 .
我与你共决雌雄。”

[ðə; ðɪ][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :
通天教主曰：

" [maɪ] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɪz] [naʊ] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] . "
" My hatred for you is now irreconcilable " .
" 我的 仇恨 为了 你 是 现在 不可调和的 " .
“我如今与你的仇恨难解，

[ənˈles] [ˈniːðər] [ʌv; əv][juː ˈes] [teɪks] [ðə; ðɪ] [liːd] ,
Unless neither of us takes the lead ,
除非 两者都不 的 我们 需要 这 带领 ,
除非你我俱不掌教，

" [wiːv] [dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈaʊər; ɑːr] [rest] . "
" We've just finished our rest " .
" 我们已经 只是 完成的 我们的 休息 " .
方才干休。”

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdər] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After the Tongtian Sect Leader finished speaking ,
后 这 通天 教派 领导者 完成的 请讲 ,
通天教主道罢，

[wɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Walk into the formation ,
走 进入 这 形成 ,
走进阵去，

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [jʌŋ] .
They formed a battle formation when they were young .
他们 形成 一个 战斗 形成 什么时候 他们 是 年轻的 .
少时布成一个阵势，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n] [kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv] [θriː] [ˌoʊvərˈlæpɪŋ] [kæmps] .
It was a formation consisting of three overlapping camps .
它 曾是 一个 形成 由 的 三 重叠 营地 .
乃是一个阵结三个营叠，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈklʌstər] .
They stood in a cluster .
他们 站立 在 一个 簇 .
攒簇而立。

[ðə; ðɪ][ˈmæstər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [sekt] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ənd] [æskt] :
The Master of the Heavenly Sect arrived at the front lines and asked :
这 掌握 的 这 天上 教派 到达的 在 这 正面 线条 和 问 :
通天教主至阵前问曰：

[du:][ju:; jʊ] [tu:] ['rekəgnaɪz] [maɪ][fɔ:r'meɪ](ə)n] ?
Do you two recognize my formation ?
做 你 二 认出 我的 形成 ？

“你二人可识我此阵否？ ”

[laʊ] [tsu:] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu laughed loudly and said :
老挝 子 笑了 高声 和 说 :

老子大笑曰：

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [keɪm] [frʌm; frəm][maɪ][pɑ:m] . "
" This is something that came from my palm . "
" 这 是 某物 那 来了 从 我的 棕榈 : "

“此乃是吾掌中所出，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌn] [nɑ:t] [noʊ] ?
How could anyone not know ?
如何 可以 任何人 不是 知道 ？

岂有不知之理，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] " ['taɪ'dʒi:] [jɪn] - [jæŋ] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['sɪmblz] [fɔ:r'meɪ](ə)n] " .
This is the " Taiji Yin - Yang and Four Symbols Formation " .
这 是 这 " 太极 阴 - 杨 和 四 符号 形成 " .

此是「太极两仪四象之阵耳」，

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ?
What's so difficult about it ?
是什么 所以 难的 关于 它 ？

有何难哉？ ”

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

[ɪz][,aɪ 'ti:][pɑ:səb(ə)][fɔ:r; fər][,aɪ 'ti:][tu:; tə] [breɪk] ?
Is it possible for it to break ?
是 它 可能的 为了 它 到 休息 ？

“可能破否？ ”

[laʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][maɪ][ˌeksplə'neɪ](ə)n] : "
" Listen to my explanation : "
" 听 到 我的 解释 : "

“你且听吾道来：

" [ɪn][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][prɑɪ'mɔ:rdiəl] ['keɪɑ:s] , [ðə; ði]['dɑ:əu][wʌz; wəz] [su'pri:m] . "
" In the beginning of the primordial chaos , the Dao was supreme . "
" 在 这 开始 的 这 原始的 混乱 , 这 道 曾是 最高 : "

「混元初判道为尊，

[ðə; ði] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [rɪ'fainɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] ['pjʊrəti][ænd; ənd] [tɜ:r'bɪdəti] [ɪn][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs]
The process of refining the distinction between purity and turbidity in the universe
这 过程 的 精制 这 区别 之间 纯度 和 浊度 在 这 宇宙
;
;
;
;

炼就乾坤清浊分；

[ˈtaɪˈdʒi:] ([ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈʌltɪmət]) [ˈɡɪvz] [raɪz][tu:; tə] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] , [wɪtʃ] [ɪn] [tɜ:rn] [ˈdʒenəreɪt]
Taiji (the Supreme Ultimate) gives rise to Yin and Yang , which in turn generate
太极 (这 最高 最终的) 给予 上升 到 阴 和 杨 , 哪个 在 转动 产生
[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsɪmblz] .
the Four Symbols .
这 四 符号 .

太极两仪生四象，

[ɪts] [stɪl] [ɪn][maɪ][hænd][tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
It's still in my hand to this day .
它是 仍然 在 我的 手 到 这 天 .

到如今还在掌中存。」”

[ləʊ] [tsu:] [æskt] :
Lao Tzu asked :
老挝 子 问 :

老子问曰：

" [hu:] [wɪl] [ˈventʃər] [fɔ:rθ] [tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] - [taɪ] [kaɪ] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] - ? "
" Who will venture forth to break this ' Tai Chi Formation ' ? "
" WHO 将要 风险投资 前进 到 休息 这 - 泰 奇 形成 - ? "
“谁去破此「太极阵」走一遭？ ”

[kaɪ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Chi Jingzi shouted :
奇 - 喊叫 :

赤精子大呼曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [pɑ:rˈtɪsɪpeɪt] [ɪn] [ðɪs] [ˈbæt(ə)l] . "
" This disciple is willing to participate in this battle . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 参加 在 这 战斗 . "
“弟子愿会此阵。”

[kəmˈpouzɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] :
Composing a song :
构成 一个 歌曲 :

作歌而出：

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [θri:] [ˈpi:sɪz] [hæv; həv] [bɪn] [səkˈsesfəli] [ˈseɪvəd] . "
" Today , the three pieces have been successfully severed . "
" 今天 , 这 三 件 有 到过 成功地 切断 . "
“今朝圆满斩三片，

[ðə; ði] [ˌrestəˈreɪŋ] [ʌv; əv][ˈbəʊdɪ][ɪz][æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt] .
The restoration of Bodhi is at this moment .
这 恢复 的 菩提 是 在 这 片刻 .

复整菩提在此时，

[ɪnˈkaʊntəɪŋ] [ə; eɪ] [rɪˈmɑ:rkəb(ə)l] [ˈpɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ði][taɪ] [kaɪ] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n]
Encountering a remarkable person in the Tai Chi formation
遭遇 一个 卓越 人 在 这 泰 奇 形成

太极阵中遇奇士，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ˈevriθɪŋ] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [tɜ:rnd] [aʊt] [wel] .
Looking back , everything seems to have turned out well .
寻找 后退 , 一切 似乎 到 有 转向 出去 出色地 .
“回头百事白相宜。”

[ðə; ði] [red] [spɜ:rm] [dʒʌmpt] [aʊt] ,
The red sperm jumped out ,
这 红色的 精子 跳了起来 出去 ,

赤精子跃身而出，

[ə; eɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈpriːst] [wʌz; wəz] [siːn] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] " [taɪ] [kaɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] . "

A Taoist priest was seen within the " Tai Chi Formation . "

一个 道教 牧师 曾是 已见 之内 这 " 泰 奇 形成 ； "

只见“太极阵”中一位道人，

[bːŋ] [bɜrd] [ænd; ənd] [blæk] [feɪs]

Long beard and black face

长的 胡须 和 黑色的 脸

长须黑面，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [soʊp] - [ˈkʌlərd] [ˈaʊtfɪt] ,

Wearing a soap - colored outfit ,

穿着 一个 肥皂 - 有色 全套服装 ；

身穿皂服，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [sɪntʃt] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .

A silk sash cinched at the waist .

一个 丝绸 窗扇 收紧 在 这 腰部 ；

腰束丝绦，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrˈmeɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :

He jumped out from the front of the formation and shouted :

他 跳了起来 出去 从 这 正面 的 这 形成 和 喊叫 ；

跳出阵前大呼曰：

" [red] [ˈes(ə)ns] [tʃaɪld] , [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ˌem ˈiː] ? "

" Red Essence Child , do you dare to challenge me ? "

" 红色的 本质 孩子 ， 做 你 敢 到 挑战 我 ？ "

“赤精子你敢来会我阵麽？”

[kaɪ] - [sed] :

Chi Jingzi said :

奇 - 说 ；

赤精子曰：

" [wuː] - , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [tuː] [strɔːŋ] . "

" Wu Yunxian , you must not be too strong . "

" 吴 - ， 你 必须 不是 是 也 强的 ； "

“乌云仙你不可特强，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər] [deθ] [træp] .

This is your death trap .

这 是 你的 死亡 陷阱 ；

此处是你的死地了。”

[wuː] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Wu Yunxian was furious .

吴 - 曾是 狂怒 ；

乌云仙大怒，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sɔːrd] .

Come and take it with your sword .

来 和 拿 它 和 你的 剑 ；

仗剑来取，

[kaɪ] - [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ;

Chi Jingzi returned the sword to him face to face ;

奇 - 返回 这 剑 到 他 脸 到 脸 ；

赤精子手中剑迎面交还；

[brɪˈfɔːr] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,

Before three or four rounds had passed ,

前 三 或者 四 回合 有 通过了 ；

未及三四个回合，

[wu:] - [dru:] [hɪz; ɪz] [ˈhæməɹ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] [strʌk] .
Wu Yunxian drew his Hunyuan Hammer from his waist and struck .
吴 - 画 他的 浑源 锤 从 他的 腰部 和 击 .

乌云仙腰间掣出混元锤就打，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[hi; hi] [nɑ:kt] [kaɪ] - [daʊn] .
He knocked Chi Jingzi down .
他 敲门 奇 - 向下 .

把赤精子打了一跤，

[ðə; ðɪ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈtælənt] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [mu:v] .
The immortal talent of Wuyun was about to make his move .
这 不朽 天赋 的 - 曾是 关于 到 制作 他的 移动 .

乌云仙才待下手，

[gwa:ŋ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Guang Chengzi shouted :
光 - 喊叫 :

有广成子大呼曰：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] ! "
" Wait a moment ! "
" 等待 一个 片刻 ！ "

“少待！

[hɜ:rt] [maɪ] [ˈdaʊɪst] [ˈbrʌðəɹ] ,
Hurt my Daoist brother ,
伤害 我的 道家 兄弟 ,

伤吾道兄，

[aɪv] [ə'raɪvd] !
I've arrived !
我已经 到达的 ！

吾来了！

" [hi; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [held] [ɔ:f] [wu:] - . "
" He drew his sword and held off Wu Yunxian . "
" 他 画 他的 剑 和 握住 离开 吴 - . "

“仗剑抵住乌云仙，

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] .
The two fought .
这 二 战斗 .

二人大战，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ] [ˈnʌmbəɹ] [ʌv; əv] [kɑ:mbə'neiʃənz] [wʌz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[wu:] - [strʌk] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɹ] [ˈhæməɹ] .
Wu Yunxian struck again with her hammer .
吴 - 击 再次 和 她 锤 .

乌云仙又是一锤，

[gwa:ŋ] -
Guang Chengzi
光 -

把广成子

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was knocked to the ground .

他 曾是 敲门 到 这 地面 .

打倒在地。

[gwaːŋ] - [gaːt][ʌp] .
Guang Chengzi got up .

光 - 得到 向上 .

广成子爬将起来，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [ˌnɔːrθˈwest] .
They headed northwest .

他们 标题 西北 .

往西北上走了，

[ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈliːdɜːz] [kəˈmænd] :
The Tongtian Sect Leader's command :

这 通天 教派 领导人的 命令 :

通天教主命：

[wuː] - [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
Wu Yunxian rushed over .

吴 - 匆忙 超过 .

“乌云仙赶去，

" [aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] . "
" I will definitely bring it . "

" 我 将要 确实 带来 它 . "

定然拿来。”

- [zˈjɑːn] [rˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] .
Wuyun Xian received the imperial decree .

- 西安 已收到 这 帝国 法令 .

乌云仙领法旨，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
They arrived shortly afterward .

他们 到达的 不久 之后 .

随后赶来。

[gwaːŋ] - [wʌz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈwɪts] [end] .
Guang Chengzi was at his wit's end .

光 - 曾是 在 他的 机智的 结尾 .

广成子正无可奈何，

[ˈæftər] [ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,

后 转弯 这 山坡 ,

转过了山陂，

[ðen] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [əˈraɪvd] ;
Then the Taoist Zhunti arrived ;

然后 这 道教 - 到达的 ;

只见准提道人来至；

[let] [gwaːŋ] - [pæs] .
Let Guang Chengzi pass .

让 光 - 经过 .

让过了广成子，

- [blɑːkt] - [pæθ] .
Zhunti blocked Wuyunxian's path .

- 已屏蔽 - 小路 .

准提阻住了乌云仙，

[ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈbrɔːdli]
Smiling broadly
微笑 总体而言

笑容满面，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [gˈriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "

“道友请了！ ”

- [zˈjɑːn] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˈdaʊɪst] - .
Wuyun Xian recognized him as Daoist Zhunti .
- 西安 认可 他 作为 道家 - .

乌云仙认得是准提道人，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" [ˈmæstər] - ! "
Master Zhunti ! "
" 掌握 - ! "

“准提道人！

[juː; jʊ][wɜːr; wər][æːt; ət][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ]
You were at the Immortal Slaughtering Formation the day before yesterday
你 是 在 这 不朽 屠宰 形成 这 天 前 昨天

你前日在诛仙阵上，

[hiː; hi] [ˈɪndʒərd] [maɪ] [ˈtiːtʃər] .
He injured my teacher .
他 受伤 我的 老师 .

伤了吾师，

[naʊ] [jʊə(r)] [ˈblɔːkɪŋ] [maɪ] [weɪ] [əˈɡen] .
Now you're blocking my way again .
现在 你是 阻塞 我的 方式 再次 .

今又阻吾去路，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !

情殊可恨！ ”

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [æːt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv]
He brandished his precious sword and slashed it down at the top of
他 挥舞 他的 宝贵的 剑 和 削减 它 向下 在 这 顶部 的
- [hed] .
Zhunti's head .
- 头 .

仗宝剑望准提道人顶上劈来，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
The Taoist opened his mouth ,
这 道教 打开 他的 嘴 ,

道人把口一张，

[ə; eɪ] [blu:] ['lɒtəs] ['flaʊər] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ði] [sɔ:rd] .

A blue lotus flower supported the sword .
一个 蓝色的 莲花 花 有 这 剑 .

有朵青莲托住了剑，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] :

It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [ə; eɪ]['lɒtəs][ɑ:n][ðə; ði] [tʌŋ] [kæn; kən] [sə'pɔ:rt] [ə; eɪ] [sɔ:rd] . "

" A lotus on the tongue can support a sword . "

" 一个 莲花 在 这 舌头 能 支持 一个 剑 . "

“舌上青莲能托剑，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] [kə'nek(ə)n] [wɪð; wɪθ][dɑ:rk] [klaʊdz] .

I have a deep connection with dark clouds .
我 有 一个 深的 联系 和 黑暗的 云 .

吾与乌云有大缘。”

- [sed] :

Zhunti said :
- 说 :

准提曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər] ['destɪnd] [tu:; tə] [mi:t] . "

" Fellow Daoist , you and I are destined to meet . "

" 同伴 道家 , 你 和 我 是 注定 到 见面 . "

“道友吾与你是有缘之客，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [gaɪd] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] .

I have come specifically to guide you to the West .
我 有 来 具体来说 到 指导 你 到 这 西方 .

特来化你归吾西方，

[ʃerɪŋ] [blɪs] ,

Sharing bliss ,
分享 极乐 ,

共享极乐，

[wɒts] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] ?

What's wrong with it ?
是什么 错误的 和 它 ?

有何不美？ ”

[wu:] - ['ʃaʊtɪd] :

Wu Yunxian shouted :
吴 - 喊叫 :

乌云仙大呼曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "

" What a scoundrel ! "

" 什么 一个 恶棍 ! "

“好泼道！

" [ju:v] [gɔ:n] [tu:] [fɑ:r] ! "

" You've gone too far ! "

" 你已经 已消失 也 远的 ! "

欺吾太甚！ ”

[ə'hʌðər] [sɔ:rd] [straɪk] .

Another sword strike .
其他 剑 罢工 .

又是一剑，

- ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɪd(ə)] ['fɪŋɡər] .
Zhunti pointed with his middle finger .
- 尖 和 他的 中间 手指 .

准提用中指一指，

[ə; eɪ] [waɪt] ['ləʊtəs][hoʊldz][ə; eɪ] [sɔ:rd] .
A white lotus holds a sword .
一个 白色的 莲花 持有 一个 剑 .

一朵白莲托剑，

- ['ɔ:lsoʊ] [sed] :
Zhunti also said :
- 还 说 :

准提又曰：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ! "
" Fellow Daoist ! "
" 同伴 道家 ! "

“道友！

[ə; eɪ] [waɪt] ['ləʊtəs][ɪn][ðə; ði] [pɑ:m] [kæn; kən][hoʊld][ə; eɪ] [sɔ:rd] .
A white lotus in the palm can hold a sword .
一个 白色的 莲花 在 这 棕榈 能 抓住 一个 剑 .

掌上白莲能托剑，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] [ɪz][ðə; ði] [pjʊr] [lænd] .
You should know that the Western Paradise is the Pure Land .
你 应该 知道 那 这 西 天堂 是 这 纯的 土地 .

须知极乐是西方；

[ðə; ði][ləʊtəs]['plætfɔ:rm][ɑ:n][ðə; ði] 26th [deɪ] [brɪŋz] [ɔ:'spɪʃəs] ['reɪdiəns] .
The lotus platform on the 26th day brings auspicious radiance .
这 莲花 平台 在 这 26th 天 带来 吉祥 辐射 .

二六莲台生瑞彩，

[ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['paɪnæp(ə)] ['blɒsəmz] .
The garden is filled with the fragrance of pineapple blossoms .
这 花园 是 已填 和 这 香味 的 菠萝 花朵 .

波罗花放满园香。“

[wu:] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Yunxian was furious and said :
吴 - 曾是 狂怒 和 说 :

乌云仙大怒曰：

" [ðæts] ['ʌtər] ['nɑ:nsens] . "
" That's utter nonsense . "
" 那就是 说出 废话 . "

“一派胡说，

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [dɪ'si:v] [em 'i:] ! "
" How dare you try to deceive me ! "
" 如何 敢 你 尝试 到 欺骗 我 ! "

敢来欺吾。”

[ə'nʌðər] [sɔ:rd] [straɪk] .
Another sword strike .
其他 剑 罢工 .

又是一剑，

- ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['fɪŋɡər] ,
Zhunti pointed his finger ,
- 尖 他的 手指 ,

准提将手一指，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [held] [ʌp] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [ˈloʊtəs] .
It is held up by a golden lotus .
它 是 握住 向上经过 一个 金的 莲花 .

一朵金莲托住。

- [sed] :
Zhunti said :
- 说 :

准提曰：

" [wu:] - ! "
" Wu Yunxian ! "
" 吴 - ！ "

“乌云仙！

[aɪ] [eɪ 'em] [ðə; ði] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [kəm'pæ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈmɜ:rsɪ] .
I am the one with great compassion and mercy .
我 是 这 一 和 伟大的 同情 和 怜悯 .

吾乃是大慈大悲，

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] [tru:θ] .
I can't bear to see you reveal the truth .
我 不能 熊 到 看 你 揭示 这 真相 .

不忍你现出真相，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:ɪr; wər] [naʊ] ,
If it were now ,
如果 它 是 现在 ,

若是现时，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi] [ə; eɪ] [dɪs'greɪs] [tu:; tə] [jʊ; jər] [ˈju:ʒuəl] [ˈmɑ:ɹ(ə)l] [a:ts] [ˈtreɪnɪŋ] ?
Wouldn't that be a disgrace to your usual martial arts training ?
不会 那 是 一个 耻辱 到 你的 通常 武术 艺术 训练 ?

可不有辱你平昔修炼功夫，

[ˈvænɪʃt] [ˈɪntu:] [ˈnʌθɪŋnəs] ?
Vanished into nothingness ?
消失了 进入 虚无 ?

化为乌有？

[ɔ:l] [aɪ] [wɑ:nt] [naʊ] [ɪz] [fɔ:ɹ; fər] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [prə'moʊt] [ˈwestərn] [ˈti:tʃɪŋz] .
All I want now is for you to promote Western teachings .
全部 我 想 现在 是 为了 你 到 推动 西 教义 .

我如今不过要你兴西方教法，

[ˈðerfɔ:ɹ] , [aɪ] [wɪl] [træns'fɔ:rm] [ju:; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈɡʊdnəs] .
Therefore , I will transform you with goodness .
所以 , 我 将要 转换 你 和 善良 .

故此善善化你，

[aɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [tɜ:rn] [bæk] [su:n] .
I hope you will turn back soon .
我 希望 你 将要 转动 后退 很快 .

幸祈急早回头。”

[wu:] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wu Yunxian was furious .
吴 - 曾是 狂怒 .

乌云仙大怒，

[ə'hʌðər] [sɔ:rd] [slæft] [daʊn] .
Another sword slashed down .
其他 剑 削减 向下 .

又是一剑砍来。

- [swept] [hɪz; ɪz] [wɪsk] ,
Zhunti swept his whisk ,
- 扫荡 他的 拂 ,

准提将拂尘一刷，

[wu:] - [sɔ:rd]
Wu Yunxian's sword
吴 - 剑

乌云仙手中剑，

[ˈoʊnli][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈtɑ:rgɪt] [rɪˈmeɪnz] ;
Only the first target remains ;
仅有的 这 第一的 目标 遗迹 ;

只剩头一个靶儿；

[wu:] - [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wu Yunxian was furious .
吴 - 曾是 狂怒 .

乌云仙大怒，

[hi; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈhæməɹ] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised the Hunyuan Hammer and struck .
他 提高 这 浑源 锤 和 击 .

提起混元锤打来，

- [ðen] [broʊk] [fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] .
Zhunti then broke free from the circle .
- 然后 打破 自由的 从 这 圆圈 .

准提就跳出圈子去了，

[wu:] - [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər] .
Wu Yunxian arrived shortly after .
吴 - 到达的 不久 后 .

乌云仙隨後赶来，

- [sed] :
Zhunti said :
- 说 :

准提曰：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [əˈprentɪs] ? "
" Where is the apprentice ? "
" 在哪里 是 这 学徒 ? "

“徒弟在那？ ”

[ˈoʊnli] [wʌn]
Only one
仅有的 一

只见了一

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [keɪm] .
A child came .
一个 孩子 来了 .

个童儿来，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔ:tər] - [rɪˈzɪstənt] [ˈgɑ:rmənt] ,
Wearing a water - resistant garment ,
穿着 一个 水 - 抵抗的 服装 ,

身穿水合衣，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈkæriŋ] [ˌbæmˈbu:] [ˈbræntʃɪz] .
They came carrying bamboo branches .
他们 来了 携带 竹子 分支 .

手执竹枝而来。

[ɪz][ðə; ði] ['weðər] [ɪnɔ:'spiʃəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spiʃəs] [fɔ:r; fər] - ?
Is the weather inauspicious or inauspicious for Wuyunxian ?
是 这 天气 不祥 或者 不祥 为了 - ?
不知乌云仙吉凶？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ðə; ði] [θri:] [greɪt] [mʌŋks] [səb'du:] [ðə; ði][ˈlaɪən] , [ˈelɪfənt] , [ænd; ənd] [ˈhu:]
Chapter 83 The Three Great Monks Subdue the Lion , Elephant , and Hou
章 - 这 三 伟大的 僧侣 征服 这 狮子 , 大象 , 和 侯
第八十三回三大士收伏狮象□狻

[ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈfɪʃɪŋ] [rɑ:d] [ɪˈlu:mɪneɪts] [hæf][ə; eɪ] [mu:n] [ɪn] [ˈɔ:təm] .
A single fishing rod illuminates half a moon in autumn .
一个 单身的 钓鱼 杆 照亮 一半 一个 月亮 在 秋天 .
一钓明片半轮秋，

[si:k] [aʊt][ðə; ði] [θri:] [pɔɪnts] ['kerfəli] , [laɪk] [stɑ:rz] ;
Seek out the three points carefully , like stars ;
寻找 出去 这 三 积分 小心 , 喜欢 明星 ;
三点如星仔细求；

[ˈlaɪənz][ænd; ənd] [ˈelɪfənts] [ɑ:r; ər] ['feɪməs] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] [ɔ:'spiʃəs] [əˈpɪrəns] .
Lions and elephants are famous for their auspicious appearance .
狮子 和 大象 是 著名的 为了 他们的 吉祥 外貌 .
狮象有名缘相立，

[ðə; ði] [kəm'pæʃənət] ['ves(ə)] , [wɪ'daʊt] [ə'tætʃmənt] , ['bɔ:rəʊz] [fɔ:rm][tu:; tə] ['kʌltɪvert] [ɪt'self] .
The compassionate vessel , without attachment , borrows form to cultivate itself .
这 富有同情心 血管 , 没有 依恋 , 借款 形式 到 培育 本身 .
慈航无着借形修。

[tʃaʊ] [ju'a:n][moʊst] [fɪrz] [gri:d] [ænd; ənd]['æŋgər]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][ˈru:ɪn] .
Chao Yuan most fears greed and anger leading to ruin .
赵 元 最多 恐惧 贪婪 和 愤怒 领导 到 废墟 .
朝元最忌贪嗔败，

[wen] ['fedɪŋ] [boʊnz] , [wʌn][mʌst; məst] [noʊ] [tu:; tə][let] [goʊ][ʌv; əv][ɔ:l] [ə'tætʃmənts] ;
When shedding bones , one must know to let go of all attachments ;
什么时候 脱落 骨头 , 一 必须 知道 到 让 去 的 全部 附件 ;
脱骨须知挂碍休；

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [feɪs] [kə'læmɪtɪz] .
The immortals are always destined to face calamities .
这 不朽者 是 总是 注定 到 脸 灾难 .
总为诸仙逢杀劫，

[ðeɪ] ['gæðərd] [ʌp] ['evriθɪŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][fɜ:r][ænd; ənd][hɔ:rnz] .
They gathered up everything , including those with fur and horns .
他们 聚集 向上 一切 , 包括 那些 和 毛皮 和 角 .
披毛戴角尽皆收。

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] - ['destəni] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈwɔ:tər][ænd; ənd]['faɪər] [bɔɪ] .
It is said that the Daoist Zhunti's destiny is that of a water and fire boy .
它 是 说 那 这 道家 - 命运 是 那 的 一个 水 和 火 男生 .
话说准提道人命水火童子，

[ju:z] [sɪks] [pjʊr] [bæm'bu:] [stɪks] [tu:; tə] [fɪʃ] [fɔ:r; fər][ˈɡoʊldən] [ˈtə:tlz] ;
Use six pure bamboo sticks to fish for golden turtles ;
使用 六 纯的 竹子 棍子 到 鱼 为了 金的 海龟 ;
将六根清净竹来钓金鳌；

[ðə; ði] [bɔɪ] ['lɒʊz-d] [ə; eɪ][ˌbæm'buː] [bræntʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
The boy lowered a bamboo branch into the air .
这 男生 降低 一个 竹子 分支 进入 这 空气 .

童子向空中将竹枝垂下，

[ðoʊz] [ˌbæm'buː] ['bræntʃɪz] [pə'zest] ['baʊndləs] ['brɪliəns] [ænd; ənd] ['splendər] .
Those bamboo branches possessed boundless brilliance and splendor .
那些 竹子 分支 拥有 无边无际 辉煌 和 辉煌 .

那竹枝就有无限光华异彩，

[ðə; ði][dɑːrk] [klaʊd] ['feri] [wʌz; wəz] [ɪn'veləpt] .
The Dark Cloud Fairy was enveloped .
这 黑暗的 云 仙女 曾是 被包裹 .

裹住了乌云仙，

[wu:] - [kʊd; kəd][nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kə'læməti] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [rɪ'viːld] [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] .
Wu Yunxian could not escape the calamity of being revealed at this moment .
吴 - 可以 不是 逃脱 这 灾害 的 存在 揭晓 在 这 片刻 .

乌云仙此时难逃现身之厄。

- [kɔːld] [aʊt] :
Zhunti called out :
- 称为 出去 :

准提叫曰：

" [wu:] - ! "
" **Wu Yunxian !** "
" 吴 - ! "

“乌云仙！

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [rɪ'viːl] [jʊr; jər] [truː] [fɔːrm][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
You do not reveal your true form at this time .
你 做 不是 揭示 你的 真的 形式 在 这 时间 .

你此时不现原形，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evər] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[wu:] - [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Wu Yunxian shook his head .
吴 - 摇晃 他的 头 .

只见乌云仙把头摇了一摇，

[træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˌɡoʊldən] - ['bɪrdɪd] ['tɜːrt(ə)] ,
Transformed into a golden - bearded turtle ,
转变 进入 一个 金的 - 留着胡子的 龟 ,

化作一个金须鳌鱼，

[teɪl] [kʌt] [ænd; ənd] [hed] [ʃeɪk] .
Tail cut and head shake .
尾巴 切 和 头 摇 .

剪尾摇头，

[ðə; ði] ['fɪʃərmən] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['fɪʃɪŋ] [rɑːd] .
The fisherman put down his fishing rod .
这 渔夫 放 向下 他的 钓鱼 杆 .

士了钓竿，

[ðə; ði] [bɔɪ] [stept] ['fɔːrwərd] .
The boy stepped forward .
这 男生 步 向前 .

童子上前，

[hi:; hi] [prest] [daʊn] [ɑ:n][wu:] - [hed] .
He pressed down on Wu Yunxian's head .
他 按下 向下 在 吴 - 头 .

按住了乌云仙的头，

[hi:; hi] [roʊd] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒaɪənt][ˈtɜ:rt(ə)] .
He rode on the back of the giant turtle .
他 骑 在 这 后退 的 这 巨大的 龟 .

将身骑上鳌鱼背上，

[ˈhedɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɜ:rtʃʊ] [pu:l] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Heading directly to the Eight Virtues Pool in the west ,
标题 直接地 到 这 八 美德 水池 在 这 西方 ,

迺往西方八德池中，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɡɔ:n] [tu:; tə][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [blɪs] [ʌv; əv] [ˈʌltɪmət] [ˈhæpɪnəs] .
They have gone to enjoy the bliss of ultimate happiness .
他们 有 已消失 到 享受 这 极乐 的 最终的 幸福 .

受享极乐之福去了。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈpleɪɪŋ] [ˈli:ʒəɹli] [ɪn][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɜ:rtʃʊ] [pɑ:nd]
Playing leisurely in the Eight Virtues Pond
玩耍 悠闲 在 这 八 美德 池塘

八德池中闲戏耍，

[wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs][æz; əz][maɪ] [kəmˈpænjən] , [aɪ] [roʊm] [ˈfri:li] .
With golden lotus as my companion , I roam freely .
和 金的 莲花 作为 我的 伴侣 , 我 漫游 自由 .

金莲为伴任逍遥。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈæftər][ðə; ði][ˈdaʊɪst] - [tʊk] [ɪn][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈtɜ:rt(ə)] ,
It is said that after the Taoist Zhunti took in the golden turtle ,
它 是 说 那 后 这 道教 - 采取 在 这 金的 龟 ,

话说准提道人收了金鳌，

[ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz] [fɔ:ˈrmeɪʃ(ə)n] ,
Rushing to the front of the Ten Thousand Immortals Formation ,
冲刺 到 这 正面 的 这 十 千 不朽者 形成 ,

赶至万仙阵前，

[wen] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈli:dər] [sɔ:] - ,
When the Tongtian Sect Leader saw Zhunti ,
什么时候 这 通天 教派 领导者 锯 - ,

通天教主看见准提，

[ˈæŋɡər] [flæʃt] [əˈkrɔ:s] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Anger flashed across his face .
愤怒 闪光灯 穿过 他的 脸 .

怒冲面上，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [red] .
His eyes were red .
他的 眼睛 是 红色的 .

眼角俱红。

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" ['mæstər] - ! "
" **Master Zhunti** ! "
" 掌握 - ! "

“准提道人！

[ju:v] [kʌm] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [em 'i:] [ə'gen] [tə'deɪ] .
You've come to challenge me again today .
你已经 来 到 挑战 我 再次 今天 .

你今日又来会吾此阵，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [let] [ju:; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
I will never let you get away with this !
我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

吾决不与你干休！ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] - [sed] :
The Daoist Zhunti said :
这 道家 - 说 :

准提道人曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] ['destɪnd] [tu:; tə] [mi:t] - . "
" **I am destined to meet Wuyunxian** . "
" 我 是 注定 到 见面 - . "

“乌云仙与吾有缘，

[aɪ] [ju:st] [ðə; ði][sɪks] ['heɪtrɪd] [tu:; tə][ˈpjʊrɪfaɪ][ðə; ði][,bæm'bu:] .
I used the six hatreds to purify the bamboo .
我 用过的 这 六 仇恨 到 净化 这 竹子 .

被吾用六恨清净竹，

['fɪʃɪŋ] ['fri:li] [baɪ][ðə; ði] [ert] ['vɜ:rtʃʊ] [pɑ:nd][ɪn][ðə; ði] [west] , ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] ['dɪstənt] [hə'reɪz(ə)n] .
Fishing freely by the Eight Virtues Pond in the west , chasing the distant horizon .
钓鱼 自由 经过 这 八 美德 池塘 在 这 西方 , 追逐 这 遥远 地平线 .

钓去西方八德池边自在逍遥，

[ʌn'hɪndəd] [ænd; ənd] [ʌnəb'strʌktɪd]
Unhindered and unobstructed
畅通无阻 和 通畅

无挂无碍，

" ['tru:li] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][æz; əz] ['paʊəf(ə)] [æz; əz][aɪ][,eɪ 'em] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['hʌs(ə)] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)] [ʌv; əv]
" **Truly , you are as powerful as I am amidst the hustle and bustle of**
" 真的 , 你 是 作为 强大的 作为 我 是 在.....之中 这 努力奋斗 和 忙碌 的
[ðɪs] ['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rld] . "
this mortal world . "
这 凡人 世界 . "

真强如你在此红尘扰攘也。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [wʌz; wəz] ['fjʊrɪəs] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The Master of Heaven was furious upon hearing this .
这 掌握 的 天堂 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

通天教主听罢大怒，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fart] - ,
Just as he was about to fight Zhunti ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 斗争 - ,

正欲与准提厮杀，

[ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] " [taɪ] [kaɪ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] " ['sɪŋɪŋ] :
A person emerged from the " Tai Chi Formation " singing :
一个 人 出现 从 这 " 泰 奇 形成 " 歌唱 :

只听得“太极阵”中一人作歌而出：

" [ðə; ði] [greɪt] [wei] [ɪz][nɑ:t][æn; ən][ˈɔ:rd(ə)neri] [wei] . "

" **The Great Way is not an ordinary way .** "

" 这 伟大的 方式 是 不是 一个 普通的 方式 . "

“大道非凡道，

[ˈmɪstəri] [ɪz] [mɔ:r] [mɪˈstɪriəs] ；

Mystery is more mysterious ；

神秘 是 更多的 神秘 ；

玄中玄更玄；

[hu:] [kæn; kən] [kɑ:mpri'hend] [ðɪs] ['θɜ:rəli] ？

Who can comprehend this thoroughly ？

WHO 能 理解 这 彻底 ？

谁能参悟透，

" [wʌn] [kæn; kən] [si:] [ðə; ði] [ɪ'neɪt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ɔ:rt] ['dɪstəns] . "

" **One can see the innate within a short distance .** "

" 一 能 看 这 先天 之内 一个 短的 距离 . "

咫尺见先天。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][taɪ] [kaɪ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ,

Speaking of the Tai Chi formation ,

请讲 的 这 泰 奇 形成 ,

话说太极阵中，

[ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:rwərd] :

The First Immortal drew his sword and stepped forward :

这 第一的 不朽 画 他的 剑 和 步 向前 :

首仙提剑而出：

" [hu:] [dɛəz] [tu:; tə] ['entər] [maɪ] [ræŋks] ？ "

" **Who dares to enter my ranks ？** "

" WHO 敢于 到 进入 我的 排名 ？ "

“谁人敢进吾阵中来，

" [ə; eɪ] ['ʃoʊdaʊn] [brɪ'twi:n] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ？ "

" **A showdown between male and female ？** "

" 一个 摊牌 之间 男性 和 女性 ？ "

共决雌雄？ ”

[ðə; ði] ['daʊɪst] - [sed] :

The Daoist Zhunti said :

这 道家 - 说 :

准提道人曰：

" [mɑ:ndʒʊ'fri:] , [ðə; ði] [greɪt] ['venərəb(ə)] [wʌn] [hu:] [wɪʃɪz] [ðə; ði][væst] ['dɑ:rmə] ！ "

" **Manjushri , the Great Venerable One Who Wishes the Vast Dharma ！** "

" 文殊菩萨 , 这 伟大的 可敬 一 WHO 愿望 这 广阔的 法 ！ "

“文殊广法大尊！

" [aɪl] [lend] [ju:; jʊ][maɪ] [help] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪs] ['destɪnd] [gest] . "

" **I'll lend you my help to meet this destined guest .** "

" 患病的 借 你 我的 帮助 到 见面 这 注定 客人 . "

借你去会此位有缘之客。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] - ['pɔɪntɪd] [ə; eɪ] ['fɪŋgər] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] - [hed] .

The Taoist Zhunti pointed a finger at the top of Manjushri's head .

这 道教 - 尖 一个 手指 在 这 顶部 的 - 头 .

准提道人把文殊广法天尊顶上一指，

- ([ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs]) [ri:'əʊpənz] .

Niwan (a point on the face) reopens .

- (一个 观点 在 这 脸) 重新开放 .

泥丸复开，

[θri:] [laɪts] [bɜ:rst] [fɔ:rθ] .
Three lights burst forth .
三 灯 爆裂 前进 .

三光迸出，

[ɔ:'spɪəs] [klaʊdz] [swɜ:ld] [ə'raʊnd] .
Auspicious clouds swirled around .
吉祥 云 旋转 大约 .

瑞气盘旋，

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [sə'lest(ə)l] ['venərəb(ə)l] [pæst] [wʌn][tu:; tə][,mɑ:ndʒʊ'ri:] .
The Primordial Celestial Venerable passed one to Manjushri .
这 原始的 天体 可敬 通过了 一 到 文殊菩萨 .

元始天尊递一与文殊，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [neɪmd] " ['pɑ:ŋgu:] " .
It was named "Pangu" .
它 曾是 命名 " 盘古 " .

名曰“盘古”，

[ðɪs] " [taɪ] [kaɪ] [fɔ:r'meɪ(ə)n] " [kæn; kən][bi:; bi]['broʊkən] .
This "Tai Chi Formation" can be broken .
这 " 泰 奇 形成 " 能 是 破碎的 .

可破此“太极阵”。

[,mɑ:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] [ʌv; əv][væst] ['dɑ:rmə] , [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [vɜ:rs] [ænd; ənd] **Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , then composed a verse and**
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 然后 由 一个 诗 和
[ɪ'mɜ:rdʒd] :
emerged :
出现 :

文殊广法天尊接作偈而出：

" [ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['enərdʒi] [kʌmz] [fɜ:rst] . "
" The primordial energy comes first . "
" 这 原始的 活力 来 第一的 . "

“混元一气此为先，

[θru:] ['kaʊntləs] ['i:ɑ:nz][ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪ(ə)n] , [wʌn] [ju'naɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] ['mɪstəri] ;
Through countless eons of cultivation , one unites with the Great Mystery ;
通过 无数 亿万年 的 栽培 , 一 联合 和 这 伟大的 神秘 ;

万劫修持合太玄；

[dəʊnt] [seɪ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪr] ,
Don't say there are many changes here ,
不 说 那里 是 许多 变化 这里 ,

莫道此中多变化，

" [wen] [ðə; ði] [læst] [treɪs] [ʌv; əv] [li:d] [ɪz] [ɪg'zɔ:stɪd] , ['baʊndləs] ['blesɪŋz] ['fɑ:lʊʊ] . "
" When the last trace of lead is exhausted , boundless blessings follow . "
" 什么时候 这 最后的 痕迹 的 带领 是 筋疲力尽的 , 无边无际 祝福 跟随 . "

未铅消尽福无边。”

['æftər] [,mɑ:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] [ʌv; əv][væst] ['dɑ:rmə] , ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] ,
After Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , finished singing ,
后 文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 完成的 歌唱 ,

文殊广法天尊歌罢，

[ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['ʃaʊtɪd] :
The First Immortal shouted :
这 第一的 不朽 喊叫 :

首仙大呼曰：

" [tə'deɪz, 'tu:deɪz] [ə'tʃi:vmənts] ,
" Today's achievements ,
" 今天的 成就 ,

“今日之功，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['ti:tʃɪŋ] ['meθəd] .
Each has its own teaching method .
每个 有 它是自己的 教学 方法 .

各显其教，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] ['fɜ:rðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
No need for further explanation .
不 需要 为了 更远 解释 .

不必多言。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
He swung his sword at him .
他 摇摆 他的 剑 在 他 .

仗手中剑砍来，

[ˌmɑ:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] [ʌv; əv][væst] ['dɑ:rmə] , ['swɪftli] ['pæri:d] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð; wɪθ]
Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , swiftly parried the attack with
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 迅速地 招架 这 攻击 和

[hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
his sword .
他的 剑 .

文殊广法天尊手中剑急架相还，

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] [wʌz; wəz]['i:v(ə)n] [ri:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ðen] [went] ['ɪntu:][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The first immortal then went into the formation .
这 第一的 不朽 然后 去 进入 这 形成 .

首仙便往阵中而去。

[ˌmɑ:ndʒʊ'ri:] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪk'stensɪv] ['dɑ:rmə] , [stroʊd] ['oʊvər] .
Manjushri , the Heavenly Venerable of Extensive Dharma , strode over .
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广泛的 法 , 大步走 超过 .

文殊广法天尊纵步赶来，

[ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['entərd] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The first immortal entered the formation .
这 第一的 不朽 进入 这 形成 .

首仙进阵，

[ðen] [hi:; hi] ['æktɪvertɪd] [ðə; ði]['tæləsmən] .
Then he activated the talisman .
然后 他 活性 这 护符 .

便祭起符印，

[ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][æz; əz]['sa:lɪd][æz; əz][æn; ən]['aɪərən] [wɔ:l] [ɔ:r][ə; ei] ['kɑ:pər] [wɔ:l] .
The formation was as solid as an iron wall or a copper wall .
这 形成 曾是 作为 坚硬的 作为 一个 铁 墙 或者 一个 铜 墙 .

只见阵中如铁壁铜墙一般，

['wepənz] [ænd; ənd] ['maʊntnz] ;
Weapons and mountains ;
武器 和 山脉 ;

兵刃加山；

[ˌmɑːndʒʊˈriː] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] [ˈʌ; əv][væst][ˈdɑːrmə] , ['mænɪfestɪd] ['pɑːŋɡuː] .
Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , manifested Pangu .
文殊菩萨 , 这天上的可敬的广阔的法 , 表现出来盘古 .
文殊广法天尊将盘古展动 ,

[ˌaɪ ˈtiː] [səbˈduːd] [ðə; ði][taɪ] [kaɪ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
It subdued the Tai Chi formation .
它低沉的这泰奇形成 .
镇住了太极阵。

[ɡwænʃə] - ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ] ['dɑːrmə] ['bɑːdi] .
Guangfa Tianzun manifested a Dharma body .
广发 - 表现出来一个法身体 .
广法天尊现出一法身来 ,

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你能证明到这 :
有赞为证：

[ˌeɪ diː ˈdiː][ˈɪndɪɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈflaʊər] .
Add indigo to the flour .
添加靛青到这面粉 .
面加蓝靛 ,

[red] [her] [ænd; ənd] [red] [bɜːd] ;
Red hair and red beard ;
红色的头发 和 红色的胡须 ;
赤发红髯；

[ɪts] [hoʊl] ['bɑːdi][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [ɔːˈspɪəs] ['kʌlɜːz] .
Its whole body was covered in auspicious colors .
它是所有的身体曾是涵盖在吉祥颜色 .
浑身上五彩呈祥 ,

[prɪˈdɑːmɪnəntli] [ɪnˈtɜːrn(ə)l] [laɪt] - [prəˈtektɪŋ] .
Predominantly internal light - protecting .
主要内部的 光 - 保护 .
偏体内光拥护。

[ðə; ði] ['mɔːrtər][ænd; ənd][ˈpes(ə)] [fluː] [ɪn] , ['bɪləʊɪŋ] [red] [fleɪmz] .
The mortar and pestle flew in , billowing red flames .
这砂浆和杵飞翔在 , 翻滚红色的火焰 .
降广杵滚滚红焰飞来 ,

[ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈloʊtəs] [petlz] [wɜːr; wər] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [swəːlɪŋ] , [keɪˈɑːtɪk] ['reɪz] [ˈʌ; əv] [laɪt] .
The golden lotus petals were surrounded by swirling , chaotic rays of light .
这金的莲花花瓣是包围经过旋转 , 混乱射线的光 .
金莲边腾腾霞光乱舞；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它是恰恰 :
正是：

[ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] , [θru:] [ɪts] [ˈrevərəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [greɪt] [lɔ:] , [ˈmænɪfests] [ɪts]
The Tai Chi Formation , through its reverence for the Great Law , manifests its
这 泰 奇 形成 , 通过 它是 尊敬 为了 这 伟大的 法律 , 表现 它是
[məˈdʒestɪk] [ˈpaʊər] .
majestic power .
雄伟 力量 .

太极阵申皈依大法现威光，

[ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ˈgæðərd] [ɪn] [ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
Auspicious clouds gathered in all directions .
吉祥 云 聚集 在 全部 方向 .

朵朵祥云笼八面。

[ðə; ði][fɜ:rst] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)l] [gwæŋfə] [hæd; həd] [ˈmænɪfestɪd] [æn; ən]
The First Immortal saw that the Heavenly Venerable Guangfa had manifested an
这 第一的 不朽 锯 那 这 天上 可敬 广发 有 表现出来 一个
[ɪŋkɑ:rˈneɪʃn] .
incarnation .
化身 .

首仙见广法天尊现出一位化身，

[ɪts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] ;
It's really strange ;
它是 真的 奇怪的 ;

甚是奇异；

[ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [brɪ:z] [wɑ:ftɪd] [θru:] [ðə; ði] [er] .
A fragrant breeze wafted through the air .
一个 香 微风 飘散 通过 这 空气 .

只见香风缥缈，

- [ˈtælənt] ,
Yingluo's talent ,
- 天赋 ,

璎珞才身，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈlʊtəs] .
At the foot of the lotus .
在 这 脚 的 这 莲花 .

莲花脚下。

[ðə; ði][fɜ:rst] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [hæz; həz][noʊ] [kjʊr] .
The First Immortal has no cure .
这 第一的 不朽 有 不 治愈 .

首仙无法可治，

[ɪz] [əˈvɔɪdɪŋ] ,
Is avoiding ,
是 避免 ,

正回避，

[ˌmɑ:ndʒʊˈri:] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
Manjushri hurriedly summoned the demon - binding rope .
文殊菩萨 匆匆 被召唤 这 恶魔 - 结合 绳索 .

文殊忙将捆妖绳祭起，

[hi; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜ:rbən] [ˈwɒrɪrz] [tu; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][tu; tə][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [tu; tə]
He ordered the Yellow Turban warriors to take him to the thatched hut to
他 订购 这 黄色的 头巾 战士 到 拿 他 到 这 茅草屋顶 小屋 到
[əˈweɪt] [ðer; ðər] [fert] .
await their fate .
等待 他们的 命运 .

命黄巾力士拿去芦篷下听候发落。

[ɡwæŋfə] - [pʊt] [əˈwei] [ðə; ði] [ˈdɑːrmə] [ˈɪmɪdʒ] .
Guangfa Tianzun put away the Dharma image .
广发 - 放 离开 这 法 图像 .

广法天尊收了法像，

[ðei] [ˈsləʊli] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [aʊt] .
They slowly made their way out .
他们 缓慢地 制成 他们的 方式 出去 .

徐徐出阵，

- [keɪm] [tuː; tə] [siː] - [ænd; ənd] [sed] :
Shangpeng came to see Yuanshi and said :
- 来了 到 看 - 和 说 :

上篷来见元始曰：

" [dɪˈsaɪp(ə)] [hæz; həz] [ˈbrʊkən] [ðə; ði] [taɪ] [kaɪ] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] . "
" Disciple has broken the Tai Chi Formation . "
" 弟子 有 破碎的 这 泰 奇 形成 . "

“弟子已破太极阵矣。”

[ðə; ði] [praɪˈmɔːrdiəl] [ˈɔːrd] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [tuː; tə] [ɡoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [riːd]
The Primordial Lord ordered the Old Man of the South Pole to go to the reed
这 原始的 主 订购 这 老的 男人 的 这 南 极 到 去 到 这 芦苇
hut] .
hut .
小屋 .

元始命南极仙翁去芦篷下，

[ðə; ði] [fɜːrst] [ɪˈmɔːrt(ə)] [wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [rɪˈviːl] [hɪz; ɪz] [əˈrɪdʒən(ə)] [fɔːrm] .
The first immortal was forced to reveal his original form .
这 第一的 不朽 曾是 强制 到 揭示 他的 原来的 形式 .

将首仙打出原身。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
The immortal accepted the order .
这 不朽 公认 这 命令 .

仙翁领命，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːnɪŋ] , [ðei] [sɔː] [ðə; ði] [hed] [ɪˈmɔːrt(ə)] [baʊnd] [ɪn] [ə; ei] [bɔːl] .
Upon reaching the awning , they saw the head immortal bound in a ball .
之上 到达 这 棚 , 他们 锯 这 头 不朽 边界 在 一个 球 .

至篷下见首仙缚住一团，

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [ˈmʌtəd] [ɪnˌkænˈteɪʃənz] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
The Old Man of the South Pole muttered incantations to the First Immortal .
这 老的 男人 的 这 南 极 低声说道 咒语 到 这 第一的 不朽 .

南极仙翁对首仙口中念念有词，

[ˈseɪɪŋ] :
Saying :
说 :

道声：

" [dɪˈziːz] ,
" disease ,
" 疾病 ,

“疾，

[ʃʊ] [jʊr; jər] [truː] [ˈkʌlɜːz] [ˈkwɪkli] !
Show your true colors quickly !
展示 你的 真的 颜色 迅速地 !

还不速现原形，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] ['evər] [get] [ə'hʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[ðə; ði][fɜːrst] [i'mɔːrt(ə)] [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] [twais] .
The First Immortal shook his head twice .
这 第一的 不朽 摇晃 他的 头 两次 .

只见首仙把头摇了两摇，

[hiː; hi] [rɒʊld] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .
He rolled on the spot .
他 滚动 在 这 点 .

就地一滚，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bluː] - [meɪnd] ['laɪən] ;
It was a blue - maned lion ;
它 曾是 一个 蓝色的 - 有人 狮子 ;

乃是一个青毛狮子；

[ɪts] [fɔːrkt] [teɪl][ænd; ənd] [hed] - ['feɪkɪŋ] ['pɑːstʃər] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [mə'dʒestɪk] .
Its forked tail and head - shaking posture are quite majestic .
它是 分叉 尾巴 和 头 - 摇晃 姿势 是 相当 雄伟 .

剪尾摇头甚是雄伟。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [lɔː(r)dz] [kə'mænd] .
The Old Man of the South Pole replied to the Primordial Lord's command .
这 老的 男人 的 这 南 极 回复 到 这 原始的 主场 命令 .

南极仙翁回覆元始命令，

- [ɪn'strʌktɪd] [gwæŋfə] - [maʊnt] ;
Yuanshi instructed Guangfa Tianzun's mount ;
- 指示 广发 - 山 ;

元始吩咐就命广法天尊坐骑；

[ə; eɪ] [plæk] [stɪl] [hæŋz] ['ʌndər] [ðə; ði] [nek] .
A plaque still hangs under the neck .
一个 牌匾 仍然 悬挂 在下面 这 脖子 .

仍於项下挂一牌，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bʌv] [riːdz] " - " (-) .
The inscription above reads " Shouxian " (首仙) .
这 题词 多于 阅读 " - " (-) .

上书“首仙”名讳。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[laʊ] [tsuː][ænd; ənd] [ju'ɑːn] ['fɪː] ['pɜːrsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Lao Tzu and Yuan Shi personally went to the front lines .
老撾 子 和 元 史 亲自 去 到 这 正面 线条 .

老子与元始亲临阵前，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [tʌŋfən] [sekt] ['liːdər] ? "
" Where is the Tongtian Sect Leader ? "
" 在哪里 是 这 通天 教派 领导者 ? "

“通天教主何在？ ”

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['li:dər] .
The left and right officials reported this to the Tongtian Sect Leader .
这 左边 和 正确的 官员 据报道 这 到 这 通天 教派 领导者 .

左右报与通天教主，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
He went straight to the front of the battle .
他 去 直的 到 这 正面 的 这 战斗 .

迳出阵前，

[laʊ] [tsu:] [kə'mɑ:ndɪd] [ˌmɑ:ndʒʊ'fri:] [tu:; tə] [raɪd] [ðə; ði] [blu:] ['laɪən] .
Lao Tzu commanded Manjushri to ride the blue lion .
老挝 子 命令 文殊菩萨 到 骑 这 蓝色的 狮子 .

老子命文殊骑了青狮，

[tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
To the front ,
到 这 正面 ,

至前面，

[laʊ] [tsu:] [pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [sekt] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu pointed to the Master of the Heavenly Sect and said :
老挝 子 尖 到 这 掌握 的 这 天上 教派 和 说 :

老子指与通天教主曰：

" [jɔ:; jər] [dɪ'saɪplz] , "
" Your disciples , "
" 你的 门徒 , "

“你的门下，

[sʌt] [θɪŋz] [ɪg'zɪst] .
Such things exist .
这样的 事物 存在 .

长有此等之物，

[ju:; jʊ] [stɪl] [wɑ:nt] [tu:; tə] [kɔ:l] [jɔ:'rself] ['mɔ:rəli] [su:'pɪəriər] ?
You still want to call yourself morally superior ?
你 仍然 想 到 称呼 你自己 道德上 优越的 ?

你还要自称道德清高？

[ðæts] [rɪ'dɪkjələs] .
That's ridiculous .
那就是 荒谬的 .

真是可笑。”

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['li:dər] [blʌʃ] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] .
This made the Tongtian Sect Leader blush with shame .
这 制成 这 通天 教派 领导者 脸红 和 耻辱 .

就把个通天教主羞红满面，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
He was furious and said :
他 曾是 狂怒 和 说 :

大怒曰：

" [du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [breɪk] [maɪ] [jɪn] - [jæŋ] [fɔ:'rmeɪ(ə)n] [ə'gen] ? "
" Do you dare to break my Yin - Yang Formation again ? "
" 做 你 敢 到 休息 我的 阴 - 杨 形成 再次 ? "

“你再敢破我两仪阵麽？ ”

[ðə; ði] ['vetərən] [hæd; həd][nɑ:t] [jet] [rɪ'plaɪd] .
The veteran had not yet replied .
这 老将 有 不是 然而 回复 .

老手尚未及回言，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ,
Within the Yin - Yang Formation ,
之内 这 阴 - 杨 形成 ,

只见两仪阵内，

[zˈjɑːn] [ˈʃaʊtɪd] :
Lingya Xian shouted :
凌雅 西安 喊叫 :

灵牙仙大呼而出曰：

" [hu:] [dɛəz] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ? "
" Who dares to break the Yin - Yang Formation ? "
" WHO 敢于 到 休息 这 阴 - 杨 形成 ? "

“谁敢来破两仪阵麽？”

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈləʊər] [pɑːrts] .
The universe is divided into upper and lower parts .
这 宇宙 是 分割 进入 上 和 降低 部分 .

袖乾坤分上下，

[ðə; ði] [haɪt] [ænd; ənd] [pəˈzɪ(ə)n] [ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
The height and position are determined within the Yin - Yang Formation .
这 高度 和 位置 是 决定 之内 这 阴 - 杨 形成 .

两仪阵内定高低。

[ˈɑːndʒɪŋ] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Lingya Xianjing stepped out of the formation .
凌雅 仙境 步 出去 的 这 形成 :

灵牙仙迳出阵来，

[æsk] :
ask :
问 :

问：

" [hu:] [dɛəz] [tuː; tə] [feɪs] [maɪ] [ˈtʃælɪndʒ] ? "
" Who dares to face my challenge ? "
" WHO 敢于 到 脸 我的 挑战 ? "

“谁敢来见我此阵？”

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [bɔːrd] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [pəˈfektəd] [mæn] [ˌsæməntəˈbɑːdrə] , [ˈseɪɪŋ] :
The Primordial Lord commanded the Perfected Man Samantabhadra , saying :
这 原始的 主 命令 这 完善 男人 萨曼塔巴德拉 , 说 :

元始命普贤真人曰：

" [goʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] , [ðen] . . . "
" Go and break this formation , then . . . "
" 去 和 休息 这 形成 , 然后 . . . "

“你去破此阵走一

[ˈsʌfəkertɪd] .
Suffocated .
窒息 .

遭。

" [ˈðerfɔːr] , [ðə; ði][ˈtaɪˈdʒiː][ˈtæləsmən][wʌz; wəz] [pleɪst] . "
" Therefore , the Taiji talisman was placed . "
" 所以 , 这 太极 护符 曾是 放置 . "

“遂将太极符印，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [tru:] [mæn] [,sæməntɑ:,bə:drə] .
It is bestowed upon the True Man Samantabhadra .
它 是 授予 之上 这 真的 男人 萨曼塔巴德拉 .
付与普贤真人。

[ðə; ði] [tru:] [mæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ænd; ənd] [sed] :
The True Man arrived at the front lines and said :
这 真的 男人 到达的 在 这 正面 线条 和 说 :
真人至阵前曰:“

[ˈspɪrɪt] [tu:θ] [ˈferi] !
Spirit Tooth Fairy !
精神 齿 仙女 !
灵牙仙!

[ju:, jʊ][hæv; həv] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [jɔ:rsɛlf] [ˈɪntu:] [fɔ:rm] [θru:] [ˈɑ:rdʒuəs] [ˈpræktɪs] .
You have cultivated yourself into form through arduous practice .
你 有 栽培 你自己 进入 形式 通过 艰巨 实践 .
你苦修成形，

[waɪ] [nɑ:t] [ki:p] [tu:; tə][jʊr; jər] [ˈdu:ti] ?
Why not keep to your duty ?
为什么 不是 保持 到 你的 责任 ?
为何不守本分，

[ɪz] [ðɪs] [dʒʌst] [ə'nʌðər] [ʌn'nesəsəri] [jə'reɪd] ?
Is this just another unnecessary charade ?
是 这 只是 其他 不必要 猜谜游戏 ?
又来多此一番事也？

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] [ju:, jʊ][ɑ:r; ər][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈstoʊnz] [θroʊ] [ə'weɪ] .
I'm afraid that you are just a stone's throw away .
我是 害怕的 那 你 是 只是 一个 石头的 扔 离开 .
只怕你咫尺间，

[ðeɪ] [rɪ'vi:lɪd] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz] .
They revealed their true forms .
他们 揭晓 他们的 真的 表格 .
现出了原形，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !
当时悔之晚矣！

" [ˈspɪrɪt] [tu:θ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] , "
" **Spirit Tooth Immortal was furious** , "
" 精神 齿 不朽 曾是 狂怒 , "
“灵牙仙大怒，

[tu:]
Two
二
仗二

[ðə; ði] [sɔ:rd] [flu:] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
The sword flew straight at him .
这 剑 飞翔 直的 在 他 .
剑飞来直取。

[ˈmæstər] , [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ˈswɪftli] [rʌft] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] .
Master Puxian , wielding his sword , swiftly rushed to meet him .
掌握 莆县 , 挥舞 他的 剑 , 迅速地 匆忙 到 见面 他 .
普贤真人仗手中剑火速忙迎，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'heɪʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合,

[z'jɑːn] [ðen] ['hedɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
Lingya Xian then headed into the Yin - Yang Formation .
凌雅 西安 然后 标题 进入 这 阴 - 杨 形成 .

灵牙仙便往两仪阵中而去。

[sæmən'tɑːbɑːdrə] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][fɔːr'meɪ(ə)n] .
Samantabhadra rushed into the formation .
萨曼塔巴德拉 匆忙 进入 这 形成 .

普贤真人赶入阵内，

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] [tuːθ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['sækrɪfaɪs] ['æktɪveɪts] [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd]
The Spirit Tooth Immortal Sacrifice activates the wondrous functions of Yin and
这 精神 齿 不朽 牺牲 激活 这 奇妙的 函数 的 阴 和
[jæn] .
Yang .
杨 .

灵牙仙祭动两仪妙用，

[dɪ'spleɪŋ] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [skɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt]
Displaying the profound skills of the Jie Sect
显示 这 深刻的 技能 的 这 杰 教派

逞截教玄功，

[stɑːrt][ðə; ði] ['θʌndər] ,
Start the thunder ,
开始 这 雷 ,

发动雷声，

[kʌm] [ænd; ənd][træp][ðə; ði] [truː] [mæn] [sæmən'tɑːbɑːdrə] .
Come and trap the True Man Samantabhadra .
来 和 陷阱 这 真的 男人 萨曼塔巴德拉 .

来困普贤真人。

[ðen] , [ðə; ði] [mænɪfə'steɪ(ə)n] [ʌv; əv] [sæmən'tɑːbɑːdrə] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] - ['pæləs] .
Then , the manifestation of Samantabhadra appeared in the Niwan Palace .
然后 , 这 表现 的 萨曼塔巴德拉 出现 在 这 - 宫殿 .

只见普贤真人泥丸宫现出化身，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] .
It is extremely vicious .
它 是 极其 恶毒 .

甚是凶恶。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz][ˈpɜːrp(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] .
Her face was as purple as the clouds .
她 脸 曾是 作为 紫色的 作为 这 云 .

面如紫霞，

[ə; eɪ][hju:dʒ] [maʊθ] [ænd; ənd] [fæŋz] ；
A huge mouth and fangs ；
一个 巨大的 嘴 和 獠牙 ；

巨口獠牙；

[ɪn][æŋ; əŋ] [ˈɪnstənt] ， [klaʊdz] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [red] [ru:f] ．
In an instant, clouds enveloped the red roof ．
在 一个 立即的 ， 云 被包裹 这 红色的 屋顶 ．

霎时间云笼红顶上，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ˈleɪtər] ， [ɔ:ˈspɪfəs] [ˈkʌlɜ:z] [ɪnˈveləpt] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən][ˈbɑ:di] ．
A moment later, auspicious colors enveloped his golden body ．
一个 片刻 之后 ， 吉祥 颜色 被包裹 他的 金的 身体 ．

一会儿瑞彩罩金身。

[ˈdʒu:əld] [ˈnekɪsɪz] [ˈdæŋɡəld] [ɔ:l][ˈoʊvər][hɜ:r; həɹ][ˈbɑ:di] ．
Jeweled necklaces dangled all over her body ．
珠宝 项链 悬挂着 全部 超过 她 身体 ．

璎珞垂珠挂遍体，

[ˈloʊtəs] [fi:t] [səˈpɔ:rt] [ɔ:ˈspɪfəs] [klaʊdz] ；
Lotus feet support auspicious clouds ；
莲花 脚 支持 吉祥 云 ；

莲花托足起祥云；

[θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] [wi:ldɪŋ] [ʃɑ:rp] [ˈweɪpənz]
Three heads and six arms wielding sharp weapons
三 头部 和 六 武器 挥舞 锋利的 武器

三头六臂持利器，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ][ˈvɑ:dʒrə][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ．
He held a vajra in his hand ．
他 握住 一个 金刚杵 在 他的 手 ．

手内降魔杵一根。

[aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] ；
It is precisely ；
它 是 恰恰 ；

正是：

[meɪ] [ju:; jʊ][bi:; bi][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [ɪn][ðə; ði] [west] ．
May you be blessed with good fortune and attain enlightenment in the West ．
可能 你 是 蒙福 和 好的 财富 和 达到 启示 在 这 西方 ．

有福西方成正果，

[ðə; ði] [ˈri:əl] - [laɪf] [ˈvɜ:rʒ(ə)n][hæz; həz] [bɪŋ] [kəmˈpli:tɪd] [təˈdeɪ] ．
The real - life version has been completed today ．
这 真实的 - 生活 版本 有 到过 完全的 今天 ．

真人今日已完成。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ˌsæməntəˈbɑ:drə] [ˈmænɪfestɪd] [hɪz; ɪz] [ˈdɑ:rmə] [ˈbɑ:di] ，
It is said that when Samantabhadra manifested his Dharma body ，
它 是 说 那 什么时候 萨曼塔巴德拉 表现出来 他的 法 身体 ，

话说普贤真人现出法身，

[səˈpres] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] [tu:θ] [ˈferi]
Suppress the Spirit Tooth Fairy
压制 这 精神 齿 仙女

镇住灵牙仙，

[sti:l] [ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ˈreɪnbəʊ] [roʊp] ，
Still using the long rainbow rope ，
仍然 使用 这 长的 彩虹 绳索 ，

仍用长虹索，

[kə'mænd] [ðə; ði] ['jelou] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrɜz]
Command the Yellow Turban Warriors
命令 这 黄色的 头巾 勇士队

命黄巾力士、

[teɪk] [z'jɑ:n] ['ʌndər] [ðə; ði] [ri:d] ['ɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [ə'weɪt] ['ɔ:rdəɜz] .
Take Lingya Xian under the reed awning to await orders .
拿 凌雅 西安 在下面 这 芦苇 棚 到 等待 订单 。

将灵牙仙拿去芦篷下听候指挥。

[sæmən'tɑ:bɑ:drə] [broʊk] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
Samantabhadra broke the Yin - Yang Formation .
萨曼塔巴德拉 打破 这 阴 - 杨 形成 。

普贤真人破了两仪阵，

[goʊ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ri:d] ['ɔ:nɪŋ] .
Go straight to the reed awning .
去 直的 到 这 芦苇 棚 。

迳至芦篷上，

[aɪ][met] [laʊ] [tsu:] [θri:] [taɪmz] .
I met Lao Tzu three times .
我 遇见 老挝 子 三 时代 。

参见老子。

[laʊ] [tsu:] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [æn'tɑ:ɹktɪk] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [tu:; tə] ['kwɪkli] [ɪ'vi:l] [ðə; ði] [tru:] [fɔ:rm][ʌv; əv][ðə; ði]
Lao Tzu commanded the Antarctic Immortal to quickly reveal the true form of the
老挝 子 命令 这 南极 不朽 到 迅速地 揭示 这 真的 形式 的 这
[ˈspɪrɪt] [tu:θ] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
Spirit Tooth Immortal .
精神 齿 不朽 。

老子命南极仙翁速现灵牙仙原形。

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
The Old Man of the South Pole accepted the order .
这 老的 男人 的 这 南 极 公认 这 命令 。

南极仙翁领命，

[θri:] ['treʒəɜz] [dʒeɪd]['ru:ji:]
Three Treasures Jade Ruyi
三 宝藏 玉 如意

将三宝玉如意，

[hi:; hi] [strʌk] ['ferɪ] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
He struck Lingya Fairy several times in succession .
他 击 凌雅 仙女 一些 时代 在 演替 。

把灵牙仙连击数下，

[z'jɑ:n] [roʊld] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Lingya Xian rolled on the spot .
凌雅 西安 滚动 在 这 点 。

灵牙仙就地一滚，

[ɪ'vi:lɪŋ] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

现出原形，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] .
It was a white elephant .
它 曾是 一个 白色的 大象 。

乃是一只白象。

[laʊ] [tsu:] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [plæk] [biː; bi] [hʌŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['elɪfənt]
Lao Tzu instructed that a plaque be hung around the neck of the white elephant
老 挝 子 指 示 那 一 个 牌 匾 是 悬 挂 大 约 这 脖 子 的 这 白 色 的 大 象
[æz; əz] [wel] .
as well .
作 为 出 色 地 .

老子吩咐将白象颈上也挂一牌，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bʌv] [riːdz] " [z'jɑːn] " (-) .
The inscription above reads " Lingya Xian " (灵牙仙) .
这 题 词 多 于 阅 读 " 凌 雅 西 安 " (-) .

上书“灵牙仙”名讳，

[hiː; hi] [roʊd] [əˌbːŋ'saɪd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)] [ˌsæmən'tɑːbəːdrə] .
He rode alongside the immortal Samantabhadra .
他 骑 旁 边 这 不 朽 萨 曼 塔 巴 德 拉 .

与普贤真人为坐骑。

[rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Returning to the front lines ,
返 回 到 这 正 面 线 条 ,

复至阵前，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [sɔː] [ðə; ði] [griːn] ['laɪən][ɑːn][hɪz; ɪz] [left] .
The Master of Heaven saw the Green Lion on his left .
这 掌 握 的 天 堂 锯 这 绿 色 的 狮 子 在 他 的 左 边 .

通天教主见青狮在左，

[ðə; ði] [waɪt] ['elɪfənt] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
The white elephant is on the right .
这 白 色 的 大 象 是 在 这 正 确 的 .

白象在右，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ɪn'reɪdʒd] ;
He was suddenly enraged ;
他 曾 是 突 然 愤 怒 ;

不觉大怒；

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwəd] ,
Just as he was about to step forward ,
只 是 作 为 他 曾 是 关 于 到 步 向 前 ,

正欲上前，

[ɑːn][ðə; ði] [fɔːr] ['sɪmblz] [fɔːr'meɪ(ə)n] , [ˌɡoʊldən] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['fʌʊtɪd] :
On the Four Symbols Formation , Golden Immortal shouted :
在 这 四 符 号 形 成 , 金 的 不 朽 喊 叫 :

只见四象阵上金光仙大呼曰：

" [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][ækt] ['ræʃli] . "
" Disciples of the Chan Sect should not act rashly . "
" 门 徒 的 这 陈 教 派 应 该 不 是 行 为 贸 然 . "

“阐教门人不要逞强，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这 里 我 来 ！ "

吾来也！ ”

[hiː; hi] [ðen] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] , ['seɪŋ] :
He then composed a song and went out , saying :
他 然 后 由 一 个 歌 曲 和 去 出 去 , 说 :

乃作歌而出曰：

" [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['dɑ:rmə] [ɪz][væst][ænd; ənd] ['bɑʊndləs] . "
" **The wondrous Dharma is vast and boundless** . "
" 这 奇妙的 法 是 广阔的 和 无边无际 . "

“妙法广无边，

[ðə; ði][ˈbɑ:di][ænd; ənd][maɪnd][ɑ:r; ər][ˌɪŋkəmˈpætəb(ə)][wɪð; wɪθ] ['mɜ:rkjəri] [ænd; ənd] [li:d] ；
The body and mind are incompatible with mercury and lead ；
这 身体 和 头脑 是 不相容 和 汞 和 带领 ；
身心合汞铅；

[naʊ] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [fɔ:r] ['sɪmblz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] ，
Now leading the Four Symbols Formation ，
现在 领导 这 四 符号 形成 ；
今领四象阵，

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv][ˈdɑʊɪzəm][ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [tu; tə][bi; bi] [dɪ'skʌst] [ɪn] ['di:teɪl] .
The art of Taoism is not something to be discussed in detail .
这 艺术 的 道教 是 不是 某物 到 是 讨论 在 细节 .
道术岂多言。

[tu:] ['fɪŋgərz] [səb'du:] [ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtɑɪɡər] .
Two fingers subdue the dragon and tiger .
二 手指 征服 这 龙 和 老虎 .
二指降龙虎，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [held] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] ['mɪstəri] ；
His eyes held a profound mystery ；
他的 眼睛 握住 一个 深刻的 神秘 ；
双眸运太玄；

[hu:] [wɪl] [kʌm] [tu; tə] [mi:t] [em 'i:] ?
Who will come to meet me ?
WHO 将要 来 到 见面 我 ？
谁人来会吾，

[ðæt] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪ'mɔ:rt(ə)] .
That person is a Great Immortal .
那 人 是 一个 伟大的 不朽 .
方是大罗仙。”

- [sɔ:] [ðæt] [dʒɪŋɡwæŋ][zɪˈɑ:n][hæd; həd] [ɪ'mɜ:rdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔ:r] ['sɪmblz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Yuanshi saw that Jinguang Xian had emerged with the Four Symbols Formation .
- 锯 那 金光 西安 有 出现 和 这 四 符号 形成 .
元始见金光仙出得四象阵来，

[ʌn'mætʃt] [ɪn] ['breɪvəri] ，
Unmatched in bravery ，
无与伦比 在 勇敢 ；
勇猛莫敌，

[hi; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [sɪhæŋ] [dɑʒ-ən] ；
He hurriedly instructed Cihang Daoren ；
他 匆匆 指示 慈航 道人 ；
忙吩咐慈航道人曰：

[ju; jʊ] [wɪl] [bi; bi] ['eɪb(ə)] [tu; tə][hoʊld][ˈɑ:ntə][jʊr; jər] [dɪˈzaɪəz] .
You will be able to hold onto your desires .
你 将要 是 有能力的 到 抓住 到 你的 欲望 .
“你将如意执定，

[ˈentər] [ðə; ði] [fɔ:r] ['sɪmblz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
Enter the Four Symbols Formation .
进入 这 四 符号 形成 .
进四象阵去，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

直须如此如此，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɪnfɪnətli] [ˈveriəb(ə)] .
It is infinitely variable .
它 是 无限地 多变的 .

就变化无穷，

[waɪ] [ˈwʌ:ri] [ðæt] [ðɪs] [fɔ: r'meɪ](ə)n] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [ˈbrʊkən] ?
Why worry that this formation cannot be broken ?
为什么 担心 那 这 形成 不能 是 破碎的 ?

何愁此阵不破也。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈraɪdər] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ə] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [raɪd] .
This is the rider you are destined to ride .
这 是 这 骑士 你 是 注定 到 骑 .

此是你有缘之骑。”

[sɪhæŋ] [dɑ:ʒən] [kəm'pouzɪd] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [ænd; ənd] [went] [aʊt] , [ˈseɪɪŋ] :
Cihang Daoren composed a song and went out , saying :
慈航 道人 由 一个 歌曲 和 去 出去 , 说 :

慈航道人作歌而出曰：

" [,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepju'teɪ](ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [pu:'tu:ɔʊ] [klɪf] . "
" It has a good reputation at the foot of Putuo Cliff . "
" 它 有 一个 好的 名声 在 这 脚 的 普陀 悬崖 . "

“普陀崖下有名声，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [ru:ts] [ænd; ənd] [ˈgouɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [dʒeɪɪd] [ˈkæpɪt(ə)] :
Returning to one's roots and going back to the Jade Capital :
返回 到 一个人的 根 和 去 后退 到 这 玉 首都 :

了却归根返玉京：

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsɪmblz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'lektɪd] [tə'deɪ] .
The four symbols have been collected today .
这 四 符号 有 到过 集 今天 .

今日已完收四象，

[ɪ:v(ə)n] [ɪn] [maɪ] [dri:mz] , [aɪ] [stɪl] [fɪr] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ʌv; əv] [wɔ:r] .
Even in my dreams , I still fear the approach of war .
甚至 在 我的 梦境 , 我 仍然 害怕 这 方法 的 战争 .

梦魂犹自怕临兵。”

[ˈæftər] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ](ə)n] [ˈendɪd] ,
After the song of Compassion ended ,
后 这 歌曲 的 同情 结束 ,

慈航歌罢，

[dʒɪn] - [li:pt] [aʊt] .
Jin Guangxian leaped out .
斤 - 跳跃 出去 .

金光仙跃身而出，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈmæstər] [sɪhæŋ] ! "
" Master Cihang ! "
" 掌握 慈航 ! "

“慈航道人！

[jʊə(r)] [ˈspəʊtɪŋ] [ˈnɑːnsens] .
You're spouting nonsense .
你是 喷水 废话 .

你口出大言，

[ˈæktɪŋ] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈstreɪnt]
Acting recklessly and without restraint
表演 鲁莽地 和 没有 克制

肆行无忌，

[gʊd] [deɪ] , [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsɪmbɪlz] [hæv; həv] [bɪn] [kəˈlektɪd] .
Good day , the four symbols have been collected .
好的 天 , 这 四 符号 有 到过 集 .

好个今日已完收四象，

[aɪm] [əˈfreɪd] [juːl] [daɪ] [raɪt] [naʊ] .
I'm afraid you'll die right now .
我是 害怕的 你会 死 正确的 现在 .

只怕你死於目前，

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" [ðæts] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ! "
" That's exactly what I was going to do with you ! "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 去 到 做 和 你 ! "

正要拿你！ "

[hiː; hi] [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [fluː] [streɪt] [æt; ət][hɜːr; hər] .
He wielded his sword and flew straight at her .
他 挥舞 他的 剑 和 飞翔 直的 在 她 .

仗手中剑飞来直取，

[sɪhæn] [ˈdaʊɪst] [ˈheɪstɪli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Cihang Daoist hastily parried with his sword .
慈航 道家 草草 招架 和 他的 剑 .

慈航道人手中剑急架忙迎，

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [θriː] - [wei] [mætʃ] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] ,
Before the three - way match was completed ,
前 这 三 - 方式 匹配 曾是 完全的 ,

未及三合，

[dʒɪn] - [ðen] [ˈentəd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsɪmbɪlz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Jin Guangxian then entered the Four Symbols Formation .
斤 - 然后 进入 这 四 符号 形成 .

金光仙便入四象阵去了。

[sɪhæn] [ˈdaʊɪst] [ˈentəd] [ðə; ði] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Cihang Daoist entered the formation .
慈航 道家 进入 这 形成 .

慈航道人入阵中，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæktɪveɪtɪd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsɪmbɪlz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [sɪːl] .
The Golden Light Immortal General activated the Four Symbols Formation Seal .
这 金的 光 不朽 一般的 活性 这 四 符号 形成 海豹 .

金光仙将四象阵符印发开，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈkɑʊntləs] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtreʒərz] .
It contains countless magical treasures .
它 包含 无数 神奇 宝藏 .

内有无穷法宝，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [kjʊr] [sɪhæn] [dɑːən] .
Come and cure Cihang Daoren .
来 和 治愈 慈航 道人 .

来治慈航道人。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[wen] [ðə; ði] [fɔːr] ['sɪmblz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ɪn'kauntəz] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] - ['herd] ['hu:] ,
When the Four Symbols Formation encounters the Golden - haired Hou ,
什么时候 这 四 符号 形成 遭遇 这 金的 - 头发 侯 ,

四象阵遇金毛口獠,

[lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃæntɪŋ] [ʌv; əv] ['skɹɪptʃər] [θruː] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪd] .
Listen to the chanting of scriptures through the sound of the tide .
听 到 这 吟唱 的 经文 通过 这 声音 的 这 潮 .

潮音洞听谈经。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [sɪhæn] [dɑːən] [sɔː] [ðə; ði] ['endləs] [tʃeɪndʒɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fɔːr] ['sɪmblz]
It is said that Cihang Daoren saw the endless changes within the Four Symbols

它 是 说 那 慈航 道人 锯 这 无尽的 变化 之内 这 四 符号
Formation ,
形成 ,

话说慈航道人见四象阵中变化无穷，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [slæpt] [hɪz; ɪz] [hed] .
He quickly slapped his head .
他 迅速地 被掌掴 他的 头 .

忙将头上一拍，

[ə; eɪ] ['seləbrətɔːri] [klaʊd] [hʌŋ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['erɪə] .
A celebratory cloud hung over the area .
一个 庆祝 云 悬挂 超过 这 区域 .

有一朵庆云笼罩，

['kʌvər] [ðə; ði] [tɑːp] .
Cover the top .
覆盖 这 顶部 .

盖住顶上，

[ə; eɪ] [klæp] [ʌv; əv] ['θʌndər] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .
A clap of thunder was heard .
一个 拍 的 雷 曾是 听到 .

听得一声雷响，

[æn; ən] [ɪnkɑːr'neɪʃn] [ə'pɪrɪz] .
An incarnation appears .
一个 化身 出现 .

现出一位化身。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdər] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[θri:] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑ:rmz] ;
Three heads and six arms ;
三 头部 和 六 武器 ;
三头六臂；
[ðə; ði] [fleɪmz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] [tʒ:rnd] ['ɪntu:][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈdræɡən] .
The flames in his two eyes turned into a golden dragon .
这 火焰 在 他的 二 眼睛 转向 进入 一个 金的 龙 .

二目中火光焰现金龙，
[ˈɡoʊldən] ['ləʊtəsɪz] [blu:m] [ɪn'saɪd] [bəʊθ] [ɪrz] , [英 ['reɪdiətiŋ] 美 ['reɪdiəriŋ]] [ɔ:'spɪʃəs] [laɪt] .
Golden lotuses bloom inside both ears , radiating auspicious light .
金的 莲花 盛开 里面 两个都 耳朵 , 散热 吉祥 光 .
两耳内朵朵金莲生瑞彩。

[ˈstepɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈtɜ:rt(ə)] ,
Stepping on a golden turtle ,
步进 在 一个 金的 龟 ,
足踏金鳌，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ɪn] ['kaʊntləs] [wɪspz] ;
Auspicious clouds in countless wisps ;
吉祥 云 在 无数 缕缕 ;
霭霭祥云千万道；

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['pes(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a pestle in his hand ,
保持 一个 杵 在 他的 手 ,
手中托杵，

[ðə; ði][mə'dʒestɪk] [θri:] ['treʒərz] [ɑ:r; ər] [held] [ɪn][maɪ][hænd] .
The majestic Three Treasures are held in my hand .
这 雄伟 三 宝藏 是 握住 在 我的 手 .
巍巍三宝如意擎在手。

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [her] [ʃoʊn] ['brɑ:tlɪ] .
The long hairs shone brightly .
这 长的 头发 闪耀 明亮地 .
长毫光灿灿，

[ˈwɪloʊ] ['bræntʃɪz] [bɪ'hɑ:ɪnd][ðə; ði] ['elboʊ] ,
Willow branches behind the elbow ,
柳 分支 在后面 这 弯头 ,
杨柳在肘後，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] ['ætməsfɪr] .
There is an auspicious atmosphere .
那里 是 一个 吉祥 气氛 .
有瑞气腾腾。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第135/165页

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] ['dɑ:rmə] [ʌv; əv] [,pou'tɑ:lə] [ɪz] ['tru:li] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The Dharma of Potala is truly magnificent .
这 法 的 布达拉 是 真的 壮丽 :

普陀妙法甚庄严，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [kəm'pæjənət] [pæθ] [ʌv; əv] [sɪ'hæŋ] .
This demonstrates the compassionate path of Cihang .
这 证明 这 富有同情心 小路 的 慈航 :

方显慈航道行。

[naʊ] , [wen] [dʒɪn] - [sɔ:] [ðɪs] [ˌɪnkɑ:rneɪʃn] [ʌv; əv] [æən; ən] ['ɪnər] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃæn]
Now , when Jin Guangxian saw this incarnation of an inner disciple of the Chan
现在 , 什么时候 斤 - 锯 这 化身 的 一个 内 弟子 的 这 陈
[sekt] ,
Sect ,
教派 ,

且说金光仙看见阐教内门人这等化身，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

自叹曰:

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪd] [vɔɪd] [sekt] ! "
" What a fine disciple of the Jade Void Sect ! "
" 什么 一个 美好的 弟子 的 这 玉 空白 教派 ! "
“真好一个玉虚门下，

[ɪn'di:d] , [hɪz; ɪz] [dɪ'mi:nər] [wʌz; wəz] ['dɪfrənt] .
Indeed , his demeanor was different .
的确 , 他的 风度 曾是 不同的 :

果然气宇不同。”

['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [bæk] ,
Wanting to escape back ,
想要 到 逃脱 后退 ,

欲待逃回，

[ðə; ði] [θri:] ['trezərz] [dʒeɪd] ['ru:ji:] [hæd; həd] [bɔ:n] [bɪn] ['ɔ:fərd] [ʌp] [baɪ] [sɪ'hæŋ] [dɑ:ən] .
The Three Treasures Jade Ruyi had long been offered up by Cihang Daoren .
这 三 宝藏 玉 如意 有 长的 到过 提供 向上 经过 慈航 道人 :

早被慈航道人祭起三宝玉如意，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrz] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['aɪtəm] ['ʌndər] [ðə; ði] [rɪ:d] ['ɔ:nɪŋ] .
He ordered the Yellow Turban warriors to take the item under the reed awning .
他 订购 这 黄色的 头巾 战士 到 拿 这 物品 在下面 这 芦苇 棚 :

命黄巾力士把此物拿去芦篷下，

[ə'weɪtɪŋ] [jʊr; jər] ['dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 :

听候发落。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈstrɔ:ŋmæn] [ˈsʌd(ə)nli] [græbd] [dʒɪn] - [frʌm; frəm][ðə; ði][skai][ænd; ənd] [brɔ:t]
The young strongman suddenly grabbed Jin Guangxian from the sky and brought
这 年轻的 大力士 突然 抓住 斤 - 从 这 天空 和 带来
[hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .
him under the reed hut .
他 在下面 这 芦苇 小屋 .

少时力士平空把金光仙拿至芦篷下，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [ˈweɪtɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈɔ:nɪŋ] .
The Old Man of the South Pole waited under the awning .
这 老的 男人 的 这 南 极 等待 在下面 这 棚 .

南极仙翁在篷下等候，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈgoʊldən] [laɪt] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈfɔ:lɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skai] .
Suddenly , a golden light was seen falling from the sky .
突然 , 一个 金的 光 曾是 已见 坠落 从 这 天空 .

忽见空中丢下金光伯来，

[ðə; ði][oʊld][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [poʊl] [sɔ:] [dʒɪn] - [fɔ:l] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈɔ:nɪŋ] .
The Old Man of the South Pole saw Jin Guangxian fall down from his awning .
这 老的 男人 的 这 南 极 锯 斤 - 落下 向下 从 他的 棚 .

南极仙翁见金光仙跌下篷来，

[ˈfɑ:lʊʊɪŋ] [laʊ] [tsu:z] [kə'mænd] ,
Following Lao Tzu's command ,
下列的 老挝 子承父业 命令 ,

遵老子命令，

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈklæpər] [ɑ:n][dʒɪn] - [nek] [ænd; ənd] [sed] :
He placed the clapper on Jin Guangxian's neck and said :
他 放置 这 拍板 在 斤 - 脖子 和 说 :

将金光仙颈上达拍几上道：

" [ˈi:v(ə)l] [ˈkri:tʃər] ,
" **evil creature** ,
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[ʃoʊ] [jɔr; jər] [tru:] [ˈkʌlɜ:z] [ˈkwɪkli] !
Show your true colors quickly !
展示 你的 真的 颜色 迅速地 !

还不速现原形，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [ˈevər] [get] [ə'nʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[dʒɪn] - [nu:] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'skeɪp] .
Jin Guangxian knew he could not escape .
斤 - 知道 他 可以 不是 逃脱 .

金光仙情知不能脱逃，

[hi:; hi] [roʊld] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
He rolled on the spot .
他 滚动 在 这 点 .

就地一滚，

[rɪˈvi:lɪŋ] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

现出原形，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈmɪθɪkl] [biːst] .
It was a golden-haired mythical beast .
它 曾是 一个 金的 - 头发 神话 兽 .

乃是一只金毛㉿犼。

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈeldə] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [riːd] [hʌt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [dɪˈkriː] .
The immortal elder arrived at the reed hut and reported back on the decree .
这 不朽 长老 到达的 在 这 芦苇 小屋 和 据报道 后退 在 这 法令 .

仙翁至芦篷下回覆法旨。

[juˈɑːn] [ˈʃiː] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [hæŋ] [ə; eɪ] [plæk] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] .
Yuan Shi instructed him to hang a plaque around his neck .
元 史 指示 他 到 悬挂 一个 牌匾 大约 他的 脖子 .

元始吩咐与他颈上挂一牌，

[ðə; ði] [neɪm] " [dʒɪn] - " [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][peɪdʒ] .
The name " Jin Guangxian " was written on the page .
这 姓名 " 斤 - " 曾是 书面 在 这 页 .

书“金光仙”名讳，

[hiː; hi] [tʊk] [sɪhæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [maʊnt] .
He took Cihang as his mount .
他 采取 慈航 作为 他的 山 .

就与慈航为坐骑。

[ɪˈmɔːrt(ə)] [wʌn]
Immortal One
不朽 一

仙翁一

[əˈpɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdə] ,
Upon receiving the order ,
之上 接收 这 命令 ,

一领命施为，

- [roʊd] [,aɪˈtiː] .
Cifang rode it .
- 骑 它 .

慈舫骑了，

[rɪˈtʃːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Returning to the front lines ,
返回 到 这 正面 线条 ,

复至阵前，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɡreɪt] [ˈmæstərz] [səbˈdjuːɪŋ] [ðə; ði][ˈlaɪən] - [ˈelɪfənt] - [laɪk] [biːst]
This is the story of the three great masters subduing the lion - elephant - like beast
这 是 这 故事 的 这 三 伟大的 大师 制服 这 狮子 - 大象 - 喜欢 兽
.
:
.

此乃是三大士收伏狮象㉿犼，

[ˈleɪtə] , [ˈbuːdɪzəm] [ˈflʌrɪʃt] .
Later , Buddhism flourished .
之后 , 佛教 繁荣 .

後兴释门，

[,aɪˈtiː][əˈrɪdʒɪnertɪd][frʌm; frəm] [ˈbuːdɪzəm] ;
It originated from Buddhism ;
它 起源于 从 佛教 ;

成於佛教；

[fɔːr; fər][ˌmɑːndʒʊˈriː] ,
For Manjushri ,
为了 文殊菩萨 ,

为文殊、

[ˌsæmənˈtɑːbɑːdrə]
Samantabhadra
萨曼塔巴德拉

普贤、

[ˌgwaːnˈjin]
Guanyin
观音

观音，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [θriː] [greɪt] [ˈmæstərz] .
They are three great masters .
他们 是 三 伟大的 大师 .

是三位大士，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔːr; fər][ˈleɪtər] .
That's a story for later .
那就是 一个 故事 为了 之后 .

此是後话，

[ɪts] [bɪn] [sed] [bʌt; bət][nɑːt] [ˈmen(ə)nd] [əˈgen] .
It's been said but not mentioned again .
它是 到过 说 但 不是 提及 再次 .

表过不提。

[naʊ] , [ˈsiːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [siːn] , [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdər] . . .
Now , seeing such a scene , the Tongtian Sect Leader . . .
现在 , 看到 这样的 一个 场景 , 这 通天 教派 领导者 . . .

且说通天教主见如此光景，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kʌm] [ˈfɔːrwəd] .
He was about to draw his sword and come forward .
他 曾是 关于 到 画 他的 剑 和 来 向前 .

方欲仗剑前来，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːrmin] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] ,
To determine the male and female ,
到 决定 这 男性 和 女性 ,

以决雌雄，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)][bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , a disciple behind him shouted :
突然 , 一个 弟子 在后面 他 喊叫 :

忽听复後面一门人大呼曰：

" [ˈtiːtʃər] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Teacher , please don't be angry . "
" 老师 , 请 不 是 生气的 . "

“老师不要动怒，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ! "

吾来也！ "

[ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] ['mæstər] [brɪli:vz] [ðæt] . . .
The Tongtian Sect Master believes that . . .
这 通天 教派 掌握 相信 那 . . .

通天教主观之，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['tɔ:rtəs] ['spɪrɪt] .
It is the Holy Mother of Tortoise Spirit .
它 是 这 圣 母亲 的 龟 精神 .

是龟灵圣母，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ['bɑ:gwə] [roʊb] ,
Wearing a bright red Bagua robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 八卦 长袍 ,

身穿大红八卦衣，

[hi; hi] [ə'raɪvz] [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] :
He arrives wielding his precious sword and singing :
他 到达 挥舞 他的 宝贵的 剑 和 歌唱 :

仗手中宝剑作歌而来：

" ['empərər] [jæn] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['dɑ:əu] [ænd; ənd] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nment] . "
Emperor Yan cultivated the Great Dao and attained enlightenment . "
" 皇帝 严 栽培 这 伟大的 道 和 已达到 启示 . "

“炎帝修成大道通，

[ə; eɪ] [maɪnd] [ðæt] [hoʊldz] [ɔ:l] [θɪŋz] , ['ɪnfɪnətli] ['wʌndrəs] ;
A mind that holds all things , infinitely wondrous ;
一个 头脑 那 持有 全部 事物 , 无限地 奇妙的 ;

胸藏万象妙无穷；

[ðə; ði] ['si:krət] ['fɔ:rmjələ] [ɪz] [trænz'mɪtɪd] [wɪ'ðɪn] - ['pæləs] .
The secret formula is transmitted within Biyou Palace .
这 秘密 公式 是 传输 之内 - 宫殿 .

碧游宫内传真诀，

[hi; hi] ['speʃəli] [went] [west] [tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] ['enəmi] .
He specially went west to conquer the enemy .
他 特别 去 西方 到 征服 这 敌人 .

特向红尘西破戎。”

[ðen] [ðə; ði] ['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tɔ:rtəs] ['spɪrɪt] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ɑ:n] [gwa:ŋ] -
Then the Holy Mother of the Tortoise Spirit came to take revenge on Guang Chengzi -
然后 这 圣 母亲 的 这 龟 精神 来了 到 拿 复仇 在 光 -

.
:
.

只见龟灵圣母来拿广成子报仇，

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] , [ə; eɪ] [mæn] [neɪmd] [lɪ'u:] [sʌn] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [sed] :
On this side , a man named Liu Sun stepped forward and said :
在 这 边 , 一个 男人 命名 刘 太阳 步 向前 和 说 :

这壁厢有惧留孙迎上前来曰：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] ['kri:tʃər] , [wert] ! "
You wretched creature , wait ! "
" 你 可怜 生物 , 等待 ! "

“那孽障慢来！ ”

[ləʊ] [tsu:]
Lao Tzu
老撾 子

老子、

[praɪ'mɔ:rdiəl] ,
Primordial ,
原始的 ,

元始、

[ˈmæstər] - ,
Master Zhunti ,
掌握 - ,

准提道人，

[ðə; ði] [θri:] ['lidər] [wɜ:r; wər] [ɪn'saɪtf(ə)] .
The three leaders were insightful .
这 三 领导人 是 有见地的 .

三位教主是慧眼，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ˈtɔ:rtəs] ['spɪrɪt]
Seeing the appearance of the Holy Mother Tortoise Spirit
看到 这 外貌 的 这 圣 母亲 龟 精神

看见龟灵圣母行相，

- [læft] [ænd; ɐnd] [sed] :
Yuanshi laughed and said :
- 笑了 和 说 :

元始笑曰：

" [maɪ] [tu:] ['feləʊ] ['daʊɪsts] , [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] . . . "
" My two fellow Daoists , with this kind of thing . . . "
" 我的 二 同伴 道教 , 和 这 种类 的 事物 . . . "

“二位道兄以这样东西，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ə'tʃi:v] [ɪn'laɪt(ə)nment] [noʊ] ['mætər] [wʌt] .
We must achieve enlightenment no matter what .
我们 必须 达到 启示 不 事情 什么 .

如何也要成正果，

[ðæts] [hɪ'lerɪəs] .
That's hilarious .
那就是 太搞笑了 .

真个好笑。”

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] ?
Do you know his background ?
做 你 知道 他的 背景 ?

你道他知何出身？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [ɪz] " [help] [mʌd] " .
The source of this information is " Help Mud " .
这 来源 的 这 信息 是 " 帮助 泥 " .

根源出处号帮泥，

[ɪts] [ju'ni:k] [ʌndər'wɔ:tər] ['lʌstər] [ɪn'hɑ:nsɪz] [ɪts] ['paʊər] .
Its unique underwater luster enhances its power .
它是 独特的 水下 光泽 增强 它是 力量 .

水底增光独显威；

[ðoʊz] [hu:] [lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [kæn; kən] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ɐnd] [ɜ:rθ] .
Those who live in seclusion can understand the nature of heaven and earth .
那些 WHO 居住 在 隔离 能 理解 这 自然 的 天堂 和 地球 .

世隐能知天地性，

[ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [ɑːr; ər] [pərtɪkjələrlɪ] [ə'deɪpt] [æt; ət] [ʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːrkiŋz] [ʌv; əv] ['gəʊsts]
The spiritual are particularly adept at understanding the workings of ghosts
这 精神 是 特别 熟练 在 理解 这 运作 的 鬼魂
[ænd; ənd] ['spɪrɪts] .
and spirits .
和 烈酒 .

灵性偏晓鬼神机。

[aɪ 'tiː][hɪd] [ɪt'self] , ['rɪŋkɪŋ] [ə'weɪ] [wɪ'dəʊt] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɔːr] [end] .
It hid itself , shrinking away without beginning or end .
它 隐藏 本身 , 收缩 离开 没有 开始 或者 结尾 .

藏身一缩无头尾，

[wʌns] [juː; jʊ][kæn; kən] [stretʃ] [jʊr; jər] [legz] [ænd; ənd] [wɔːk] , [juː; jʊ][kæn; kən][flaɪ] .
Once you can stretch your legs and walk , you can fly .
一次 你 能 拉紧 你的 腿 和 走 , 你 能 飞 .

展足能行即自飞；

['tsaŋ,tʃʅ] ['niːdɪd] [tuː; tə] [kri'eɪt] ['kærəktərz] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [fɔːrm] .
Cangjie needed to create characters in a complete form .
仓颉 需要 到 创造 人物 在 一个 完全的 形式 .

苍颉造字须成体，

[dɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] ['prɔːfəsi] [ə'kʌmpənɪd] [fʊʃiː] .
Divination and prophecy accompanied Fuxi .
占卜 和 预言 伴随 伏羲 .

卜筮先知伴伏羲。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] ['tʃɑːrmiŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [weɪz] , ['wiːvɪŋ] [θruː] ['dʌkwɪːd] [ænd; ənd] ['wɔːtər] ['lɪlɪz] .
She is charming in a thousand ways , weaving through duckweed and water lilies .
她 是 迷人 在 一个 千 方式 , 编织 通过 浮萍 和 水 百合花 .

穿萍透苻千般俏，

['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ðeɪ] [stɜːrd] [ʌp] [weɪvz] [ænd; ənd] [bluː] [ðəm; ðəm] [ə'weɪ] ;
Playing in the water , they stirred up waves and blew them away ;
玩耍 在 这 水 , 他们 搅拌 向上 波浪 和 吹 他们 离开 ;

戏水翻波把浪吹；

[strips] [ʌv; əv][gəʊld] [θred] [ɑːr; ər] [strʌŋ] [tə'geðər] [tuː; tə][fɔːrm]['ɑːrmər] .
Strips of gold thread are strung together to form armor .
条状物 的 金子 线 是 串 一起 到 形式 盔甲 .

条条金线穿成甲，

['dɔːts][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] ['tɔːrtəsʃel,'tɔːrtəʃel] .
Dots are arranged to resemble tortoiseshell .
点 是 安排 到 类似 玳瑁 .

点点装成玳瑁齐。

[ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪ,græm][ɑːr; ər] ['dʒenəreɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːrmɪnd] .
The Nine Palaces and Eight Trigrams are generated and determined .
这 九 宫殿 和 八 三卦 是 生成的 和 决定 .

九宫八卦生成定，

['skætərd] ['frægmənts] ['kʌvəd] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feðərd] [roʊb] ;
Scattered fragments covered the edge of the feathered robe ;
疏散 片段 涵盖 这 边缘 的 这 羽毛 长袍 ;

散碎铺遮缘羽衣；

[bɔːrn] [breɪv] [ænd; ənd] ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði]['drægən] [kɪŋ]
Born brave and favored by the Dragon King
出生 勇敢的 和 受青睐 经过 这 龙 国王

生来好勇龙王幸，

[ˈiːv(ə)n][ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] , [hiː; hi] [ˈkærið] [ðə; ði] [stɪl] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [riːˈlɪdʒənz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Even after his death , he carried the stele of the Three Religions on his back .
甚至 后 他的 死亡 , 他 携带 这 碑 的 这 三 宗教 在 他的 后退 .
死後还驼三教碑。

[tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ˈʌv; əv] [ðɪs] [θɪŋ]
To know the name of this thing
到 知道 这 姓名 的 这 事物
要知此物名何姓，

[ˈempərəɹ] [jæn] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [θruː] [ə; eɪ] [ˈmʌðər] [ˈtɔːrtəs] .
Emperor Yan attained enlightenment through a mother tortoise .
皇帝 严 已达到 启示 通过 一个 母亲 龟 .
炎帝得道母乌龟。

[naʊ] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔːrtəs] [ˈspɪrɪt] [keɪm] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] [sɔːrd] .
Now , the Holy Mother of the Tortoise Spirit came out with her sword .
现在 , 这 圣 母亲 的 这 龟 精神 来了 出去 和 她 剑 .
且说龟灵圣母仗剑出来，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] - ,
A great battle with Juliusun ,
一个 伟大的 战斗 和 - ,
与惧留孙大战，

[brɪˈfɔːr] [θriː] [ɔːr] [faɪv] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before three or five rounds had passed ,
前 三 或者 五 回合 有 通过了 ,
未及三五合，

[ðeɪ] [ˈʌnˈliːft] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [pɜːrɪz] [tuː; tə] [straɪk] .
They unleashed the Sun and Moon Pearls to strike .
他们 释放 这 太阳 和 月亮 珍珠 到 罢工 .
祭起日月珠打来，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] [maɪt] [nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈtrezər] ,
Fearing that his grandson might not recognize this treasure ,
恐惧 那 他的 孙子 可能 不是 认出 这 宝藏 ,
惧留孙不识此宝，

[ðeɪ] [dɛrd] [nɑːt] [rɪˈzɪst] .
They dared not resist .
他们 敢于 不是 抵抗 .
不敢招架，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [fled] [ˈwestwərd] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They turned and fled westward in defeat .
他们 转向 和 逃亡 向西 在 击败 .
转身往西败走。

[ðə; ði] [grænd] [ˈmæstər] [ˈʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈʃaʊtɪd] :
The Grand Master of Heaven shouted :
这 盛大 掌握 的 天堂 喊叫 :
通天教主大呼曰：

" [ˈkwɪkli] [brɪŋ] - [hɪr] . "
" Quickly bring Juliusun here . "
" 迅速地 带来 - 这里 . "
“速将惧留孙拿来。”

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ˈʌv; əv] [ˈtɔːrtəs] [ˈspɪrɪt] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
The Holy Mother of Tortoise Spirit rushed over .
这 圣 母亲 的 龟 精神 匆忙 超过 .
龟灵圣母飞赶前来。

[ˈdʒu:] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gest] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [kəˈnekʃ(ə)n] .
Ju Liusun was a guest from the West with a special connection .
朱 - 曾是 一个 客人 从 这 西方 和 一个 特别的 联系 .

惧留孙是西方有缘之客，

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [kənˈvɜːrtɪd] [tuː; tə] [ˈbuːdɪzəm] .
Later he converted to Buddhism .
之后 他 转换 到 佛教 .

久後入於释教，

[ˈɡreɪtli] [ɪkˈspəʊndɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbuːdəz] [ˈtiːtʃɪŋz] ,
Greatly expounding the Buddha's teachings ,
非常 阐述 这 佛陀的 教义 ,

大阐佛法，

[aɪ ˈtiː] [ˈflʌrɪʃt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [hæn] [ˈdaɪnəsti] .
It flourished during the Western Han Dynasty .
它 繁荣 期间 这 西 韩 王朝 .

兴於西汉。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈfliːɪŋ] [ˈwestwəd] .
They were fleeing westward .
他们 是 逃离 向西 .

正往西逃走，

[ðən] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [keɪm] [tʊːrdz] [ðəm; ðəm] .
Then a person came towards them .
然后 一个 人 来了 向 他们 .

只见迎头来了一人，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头挽双髻，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] - [ˈjuːnɪfɔːrm] ,
Wearing a Mizuhodo uniform ,
穿着 一个 - 制服 ,

身穿水合道服，

[ˈkʌmɪŋ] [ˈsləʊli]
Coming slowly
未来 缓慢地

徐徐而来，

[let] [ɡoʊ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɪr] [ʌv; əv] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɡrænsʌn] ,
Let go of the fear of leaving the grandson ,
让 去 的 这 害怕 的 离开 这 孙子 ,

让过惧留孙，

[ðə; ðɪ][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈtʊːrtəs] [ˈspɪrɪt] [ˈʃaʊtɪd] :
The Holy Mother of the Tortoise Spirit shouted :
这 圣 母亲 的 这 龟 精神 喊叫 :

阻住龟灵圣母大呼曰：

" [duː][nɑːt] [draɪv] [əˈweɪ] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] . "
" Do not drive away my fellow Daoist . "
" 做 不是 驾驶 离开 我的 同伴 道家 " . "

“不要赶吾道友，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈkʌltɪvertɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈhjuːmən][ˈbɑːdi] ,
Since you have cultivated into a human body ,
自从 你 有 栽培 进入 一个 人类 身体 ,

你既修成人体，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [kənˈtentɪd] [laɪf] .
One should live a peaceful and contented life .
— 应该 居住 一个 和平 和 满足 生活 :
理当守分安居，

[haʊ] [tuː; tə][ækt] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [ˌɑːrɪˈtrərəli]
How to act recklessly and arbitrarily
如何 到 行为 鲁莽地 和 任意地
如何肆志乱行，

[waɪ] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ækt] ?
Why commit such a heinous act ?
为什么 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 ?
作此孽障？

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][em ˈiː] ,
If you do not listen to me ,
如果 你 做 不是 听 到 我 ,
若不听我之言，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː] [ðen] .
It was too late to regret it then .
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 :
那时追悔不及，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪˈtʊːrn] [ˈkwɪkli] .
You may return quickly .
你 可能 返回 迅速地 :
你可速回。

[aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈliːdə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒən] .
I am the leader of the Western religion .
我 是 这 领导者 的 这 西 宗教 :
吾乃西方教主，

[ɡreɪt] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfeɪmən, ˈʃɑːmən, ˈʃæmən] ,
Great exhibition of the Shamen .
伟大的 展览 的 这 沙门 ,
大展沙门，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [tʃæns] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] ,
Now I have a special chance to meet you ,
现在 我 有 一个 特别的 机会 到 见面 你 ,
今来特遇有缘，

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔːr; fər][noʊ] [ˈriːz(ə)n] .
It wasn't a case of causing trouble for no reason .
它 不是 一个 案件 的 导致 麻烦 为了 不 原因 :
非是无端惹事，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

" [ɪf] [feɪt] [əˈlaʊz] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [ˈsuːnər] . "
" If fate allows , we should meet sooner . "
" 如果 命运 允许 , 我们 应该 见面 很快 . "
「若是有缘当早会，

[seɪm] [æz; əz] [əˈbʌv] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpærədəɪs] .
Same as above , the Western Paradise .
相同的 作为 多于 , 这 西 天堂 :
同上西方极乐天。”

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔ:rtəs] [ˈspɪrɪt] [kraɪd] [aʊt] :
The Holy Mother of the Tortoise Spirit cried out :
这 圣 母亲 的 这 龟 精神 哭 出去 :
龟灵圣母大呼曰:

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði] [west] , "
" You are from the West , "
" 你 是 从 这 西方 , "
“你是西方，

[wen] [ju:; jʊ] [ˈset(ə)l] [jʊr; jər] [nest] .
When you settle your nest .
什么时候 你 定居 你的 巢 :
当安你巢穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [pʊt] [sʌtʃ] [ˈnɑ:nsens] [hɪr] ?
How can you put such nonsense here ?
如何 能 你 放 这样的 废话 这里 ?
如何放在此妖言乱语，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ˌmɪsˈli:d] [maɪ] [kɪr] [ˈhɪrɪŋ] ?
Are you trying to mislead my clear hearing ?
是 你 尝试 到 误导 我的 清除 听力 ?
惑吾清听也？ ”

[brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈi:v(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [bloʊz] ,
Before they could even exchange blows ,
前 他们 可以 甚至 交换 打击 ,
不及交手，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [pɜ:rlz] , [wɪtʃ] [læʃ] [aʊt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He hastily summoned the Sun and Moon Pearls , which lashed out at his face .
他 草草 被召唤 这 太阳 和 月亮 珍珠 , 哪个 鞭打 出去 在 他的 脸 :
急祭日月珠劈面打来，

[ðə; ði] [ˈgaɪdɪŋ] [ˈdaʊɪst] [ˈpri:sts] [ˈfɪŋɡərtɪp] [ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] .
The guiding Taoist priest's fingertip emitted a white light .
这 指导 道教 牧师的 指尖 发射 一个 白色的 光 :
接引道人指上改一白毫光，

[ə; eɪ] [blu:] [ˈloʊtəs] [blu:mz] [ɑ:n][ðə; ði] [laɪt] .
A blue lotus blooms on the light .
一个 蓝色的 莲花 花朵 在 这 光 :
光上生一朵青莲，

[hoʊld] [ðɪs] [pɜ:rl] ,
Hold this pearl ,
抓住 这 珍珠 ,
托住此珠，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈli:dər] [sed] :
The Western religious leader said :
这 西 宗教 领导者 说 :
西方教主曰:

" [ðə; ði] [blu:] [ˈloʊtəs][hoʊldz] [ðɪs] [ˈɑ:bdʒekt] . "
" The blue lotus holds this object . "
" 这 蓝色的 莲花 持有 这 目的 : "
“青莲托此物，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsentɪənt] [ˈbi:ɪŋs] [ˈpɑ:səbli] [noʊ] ?
How could sentient beings possibly know ?
如何 可以 有感知能力的 生物 可能 知道 ?
众生那得知？ ”

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔ:rtəs] [ˈspɪrɪt][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][ʌv; əv] [di:p] [ru:ts] [ænd; ənd]
The Holy Mother of the Tortoise Spirit was not a person of deep roots and
这 圣 母亲 的 这 龟 精神 曾是 不是 一个 人 的 深的 根 和
[ˈpɜ:rfɪkt] [kənˈdʌkt] .
perfect conduct .
完美的 执行 .

龟灵圣母原非根深行满之辈，

[nɑ:t] [ˈnoʊɪŋ] [wen] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ɔ:r] [rɪˈtri:t] ,
Not knowing when to advance or retreat ,
不是 会心 什么时候 到 进步 或者 撤退 ,

不知进退，

[wi:; wi] [wɪl] [sti:l] [ju:z] [ðɪs] [bi:d] [tu:; tə] [straɪk] .
We will still use this bead to strike .
我们 将要 仍然 使用 这 珠子 到 罢工 .

依旧用此珠打来。

[ðə; ði] [ɡaɪd] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The Guide Taoist said :
这 指导 道教 说 :

接引道人曰：

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [hɪr] ,
Now that we are here ,
现在 那 我们 是 这里 ,

“既到此间，

[ðeɪ] [tu:] [ˈkændɑ:t] [ɪˈskeɪp] [ˈwɜ:rldli] [əˈferz] .
They too cannot escape worldly affairs .
他们 也 不能 逃脱 世俗 事务 .

也免不得行红尘之事，

[ɪts] [nɑ:t] [ðæt] [aɪm][nɑ:t] [kəmˈpæʃənət] ,
It's not that I'm not compassionate ,
它是 不是 那 我是 不是 富有同情心 ,

非是我不慈悲，

[aɪ ˈti:][ɪz] [du:] [tu:; tə] [feɪt] .
It is due to fate .
它 是 到期的 到 命运 .

乃气数使然，

[aɪ][ˈɔ:lsoʊ][faɪnd][aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌɪndɪˈpendənt] ;
I also find it difficult to be independent ;
我 还 寻找 它 难的 到 是 独立的 ;

我也难为自主；

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ˈɔ:fər] [ðɪs] [ˈtreʒər] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs] .
I will now offer this treasure as a sacrifice .
我 将要 现在 提供 这 宝藏 作为 一个 牺牲 .

我且将此宝祭起，

[lets] [si:] [haʊ] [hi:; hi] [dʌz] .
Let's see how he does .
我们来吧 看 如何 他 做 .

看他如何。”

[ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈli:dər] [reɪzd] [ðə; ði][ˈroʊzəri] .
The Western religious leader raised the rosary .
这 西 宗教 领导者 提高 这 念珠 .

西方教主将念珠祭起，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔ:rtəs] ['spɪrɪt] ,
Upon seeing the Holy Mother of the Tortoise Spirit ,
之上 看到 这 圣 母亲 的 这 龟 精神 ,
龟灵圣母一见，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɑ:dʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,
躲身不及，

[ðə; ði] [prer] [bi:dʒ] [fel] .
The prayer beads fell .
这 祷告 珠子 跌倒 .
那念珠落下，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] ['tɔ:rtəs] .
It struck the back of the Holy Mother Tortoise .
它 击 这 后退 的 这 圣 母亲 龟 .
正打在龟灵圣母背上，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [pɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was pinned to the ground .
他 曾是 已置顶 到 这 地面 .
压倒在地，

[rɪ'vi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:rm] ,
Revealing his true form ,
揭示 他的 真的 形式 ,
现出原身，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['tɔ:rtəs] .
It was a large tortoise .
它 曾是 一个 大的 龟 .
乃是个大龟。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [prest] [daʊn] [soʊ] [ðæt] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [fi:t] [prəʊ'tru:did] [tə'geðər] .
They were pressed down so that their heads and feet protruded together .
他们 是 按下 向下 所以 那 他们的 头部 和 脚 突出 一起 .
只见压得头足齐出，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [sʌn] [fæŋ] [wʊd] [rɪ'meɪn] , [hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [kɪl]
Fearing that Sun Fang would remain , he wanted to draw his sword and kill
恐惧 那 太阳 方 会 保持 , 他 通缉 到 画 他的 剑 和 杀
him] .
him :
他 :

惧留孙方欲仗剑斩之，
[ðə; ði] ['westərn] [rɪ'lɪdʒəs] ['li:dər] ['hɜ:rɪdli] [sed] :
The Western religious leader hurriedly said :
这 西 宗教 领导者 匆匆 说 :

西方教主急上之曰：
" ['feləʊ] ['daʊɪst] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "
" Fellow Daoist , you must not kill him . "
" 同伴 道家 , 你 必须 不是 杀 他 . "

“道友不可杀他，

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɔ:t] [ʒə'aɪzɪz] , [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [kə'læməti] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kəm'pli:t] .
If such a thought arises , the cycle of calamity will be difficult to complete .
如果 这样的 一个 想法 出现 , 这 循环 的 灾害 将要 是 难的 到 完全的 .
若动此念转劫难完，

[ðeɪ] [rˈsɪprəˌkɜrtɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈsiːsɪŋ] .
They reciprocated without ceasing .
他们 互惠 没有 停止 :

相报不已。”

[ðə; ði] [ˈliːdəɹ] [kɔːld] [aʊt] :
The leader called out :
这 领导者 称为 出去 :

教主呼：

" [wer] [ɪz][ðə; ði] [bɔɪ] ? "
" Where is the boy ? "
" 在哪里 是 这 男生 ? "

“童子在那？ ”

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈwestəɹn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈliːdəɹ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before the Western religious leader finished speaking ,
前 这 西 宗教 领导者 完成的 请讲 ,
西方教主言未毕，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] .
A child walked up to them .
一个 孩子 步行 向上 到 他们 :

只见一童走至面前，

[ðə; ði] [ˈwestəɹn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈliːdəɹ] [sed] :
The Western religious leader said :
这 西 宗教 领导者 说 :

西方教主曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈɡoʊɪŋ][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [ˈdestɪnd] [ɡest] . "
" I am going with this fellow Daoist to meet a destined guest . "
" 我 是 去 和 这 同伴 道家 到 见面 一个 注定 客人 : "

“我同此位道友去会有缘之客，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˈænɪm(ə)] .
You may take this animal .
你 可能 拿 这 动物 :

你可将此畜收之。”

[ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [priːst] [huː] [led][ðə; ði] [weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɡrænsʌn] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði]
The story of the Taoist priest who led the way and his grandson leaving the
这 故事 的 这 道教 牧师 WHO 引领 这 方式 和 他的 孙子 离开 这
[riːd] [hʌt] [ɪz][nɑːt] [ˈmenʃ(ə)nd] [hɪr] .
reed hut is not mentioned here .
芦苇 小屋 是 不是 提及 这里 :

接引道人同惧留孙赴芦篷来不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs] [bɔɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
Now , let's talk about the White Lotus Boy from the West .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 白色的 莲花 男生 从 这 西方 :

且说西方白莲童子，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [smɔːl] [ˈpækɪdʒ] .
Open the small package .
打开 这 小的 包裹 :

将一小小包儿打开，

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtɔːrtəs] [ˈspɪrɪt]
Waiting to receive the Holy Mother of the Tortoise Spirit
等待 到 收到 这 圣 母亲 的 这 龟 精神

俟收龟灵圣母，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː hi] [prəˈduːst] ['sʌmθɪŋ] ['wʌndərf(ə)l] .
Unexpectedly , he produced something wonderful .
不料 , 他 生产 某物 精彩的 .

不意他走出一件好东西，

[ˈveri] [ɪmˈpresɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

甚是厉害，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [sɔːft] .
The voice was soft .
这 嗓音 曾是 柔软的 .

声音细细，

[,aɪ ˈtiː] [fluː] [ɪn] , [rɪˈflektɪŋ] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
It flew in , reflecting the sunlight .
它 飞翔 在 , 反思 这 阳光 .

映日飞来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndə] , [hɪz; ɪz] [maʊθ] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] . "
" His voice was like thunder , his mouth like lightning . "
" 他的 嗓音 曾是 喜欢 雷 , 他的 嘴 喜欢 闪电 . "

“声若轰雷嘴若雷，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [veɪl] [ænd; ənd] ['kɜːtənz] [meɪks] [,aɪ ˈtiː][ˈiːv(ə)n] ['hɑːrdə] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] ;
Passing through the veil and curtains makes it even harder to resist ;
通过 通过 这 面纱 和 窗帘 制作 它 甚至 更难 到 抵抗 ;

穿衿度幔更难禁；

['iːtɪŋ] [miːt] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [blʌd] [ɪnˈveɪd] [ðə; ði][ˈhjuːmən][ˈbɔːdi] .
Eating meat and drinking blood invade the human body .
吃 肉 和 喝 血 入侵 这 人类 身体 .

食肉饮血侵人体，

[ðeɪ] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] ['gæðə] [ɪn][ðə; ði] [dens] ['fɔːrɪst] .
They avoid the smoke and gather in the dense forest .
他们 避免 这 抽烟 和 收集 在 这 稠密 森林 .

畏避烟集茂林。

[ðə; ði] [hiːt] [ɪnˈtensɪfaɪz] [ðə; ði] [nɔɪz] .
The heat intensifies the noise .
这 热 加剧 这 噪音 .

炎热愈威偏聒噪，

[ðə; ði][kəʊld] [waɪnd] , [wʌnz] [,aɪ ˈtiː] [brɪˈɡɪnz] , [ɪz] ['ruːθləs] ;
The cold wind , once it begins , is ruthless ;
这 寒冷的 风 , 一次 它 开始 , 是 无情 ;

寒风才动便无情；

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔːrtəs] ['spɪrɪt] [ɪnˈkaʊntə] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] ,
Because the Holy Mother of the Tortoise Spirit encountered a calamity ,
因为 这 圣 母亲 的 这 龟 精神 遭遇 一个 灾害 ,

龟灵圣母因逢劫，

" [ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [bə'rɑ:ʒ] [ʌv; əv] ['kwestʃənz] [wɪl] [kʌm] [tə'deɪ] . "

" **It's inevitable that a barrage of questions will come today** . "

" 它是 不可避免的 那 一个 弹幕 的 问题 将要 来 今天 . "

难免今朝万喙临。"

[naʊ] , [ðə; ði] [waɪt] ['lʊʊtəs] [bɔɪ] ['ʊʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] ,

Now , the White Lotus Boy opened the package ,

现在 , 这 白色的 莲花 男生 打开 这 包裹 ,

话说白莲童子打开包裹,

[rɪ'li:s] [mə'ski:tʊʊz] ,

Release mosquitoes ,

发布 蚊子 ,

放出蚊虫,

[ðə; ði] [mə'ski:tʊʊz] [wɜ:ɹ; wəɹ] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [blʌd] .

The mosquitoes were attracted by the smell of blood .

这 蚊子 是 吸引 经过 这 闻 的 血 .

那蚊虫闻得血腥气,

[ðeɪ] [ɔ:l] ['lændɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] ['tɔ:rtəs] ['spɪrɪt] .

They all landed on the head and feet of the Holy Mother Tortoise Spirit .

他们 全部 登陆 在 这 头 和 脚 的 这 圣 母亲 龟 精神 .

俱来叮在龟灵圣母头足之上,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [faɪt] ,

As soon as they rushed to fight ,

作为 很快 作为 他们 匆忙 到 斗争 ,

及至赶打,

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [dɪ'spɜ:rs] [ðəm; ðəm] ?

How can we disperse them ?

如何 能 我们 分散 他们 ?

如何赶得散,

[aɪ] ['dɪdnt] [meɪk] [aɪ 'ti:] [hɪr] .

I didn't make it here .

我 没有 制作 它 这里 .

未曾赶得这,

[soʊ] [ɪts] [fʊl] [ʌv; əv] [rest] [ə'gen] ?

So it's full of rest again ?

所以 它是 满的 的 休息 再次 ?

那又歇满了?

[bɪ'fɔ:r] [lɔ:n] ,

Before long ,

前 长的 ,

不一时,

[ðeɪ] [ert] [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔ:rtəs] ['spɪrɪt] [ʌn'tɪl] [ʃi:; ji] [wʌz; wəz][dʒʌst][æen; ən] ['empti]

They ate the Holy Mother of the Tortoise Spirit until she was just an empty

他们 吃 这 圣 母亲 的 这 龟 精神 直到 她 曾是 只是 一个 空的

[ʃel] .

shell .

壳 .

把龟灵圣母吃成空壳。

[wen] [ðə; ði] [waɪt] ['lʊʊtəs] [bɔɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [kə'lekt] [aɪ 'ti:] . . .

When the White Lotus Boy rushed to collect it . . .

什么时候 这 白色的 莲花 男生 匆忙 到 收集 它 . . .

白莲童子急至收时,

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fluː] [əˈweɪ] .
He also scattered and flew away .
他 还 疏散 和 飞翔 离开 :

他也自四散飞去，

[ə; eɪ] [gruːp] [fluː] [ˈwestwəd] .
A group flew westward .
一个 团体 飞翔 向西 :

一阵飞往西方，

[hiː; hi] [ert] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [ˈlɒtəs] [θroʊnz] .
He ate three of the twelve lotus thrones .
他 吃 三 的 这 十二 莲花 王座 :

把十二莲台食了三品，

[ˈleɪtər] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [sekt] [ˈliːdər] [broʊk] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
Later , the Western Sect Leader broke the Ten Thousand Immortals Formation and
之后 , 这 西 教派 领导者 打破 这 十 千 不朽者 形成 和
[rɪˈtʃ:rnd] .
returned .
返回 :

後來西方教主破了万仙阵回来，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi] [kənˈteɪnd] .
Only then can it be contained .
仅有的 然后 能 它 是 包含 :

方能收住，

[ðə; ði] [θɜːrd] - [ræŋk][ˈlɒtəs][ˈplætfɔːrm][ɪz] [ɔːlˈredi] [ˈmɪsɪŋ] .
The third - rank lotus platform is already missing .
这 第三 - 秩 莲花 平台 是 已经 丢失的 :

已是少了三品莲台，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 :

追悔无及。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[əˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɔːr] [ɑːn][ðə; ði] [naɪn] - [tɪrd] [ˈlɒtəs][ˈplætfɔːrm] ,
Ascending to the other shore on the nine - tiered lotus platform ,
上升 到 这 其他 支撑 在 这 九 - 分层 莲花 平台 ,
九品莲台登彼岸，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [mʌŋk] .
A thousand years later there will be a monk .
一个 千 年 之后 那里 将要 是 一个 僧 :

千年之後有沙门。

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [məˈskiːtoʊz] ,
Leaving aside the matter of mosquitoes ,
离开 旁边 这 事情 的 蚊子 ,

不表蚊虫之事，

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈwestərn] [sekt] [ˈli:dər] [ænd; ənd][ˈdʒu:] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd]
Meanwhile , the Western Sect Leader and Ju Liusun arrived at the Ten Thousand
同时 , 这 西 教派 领导者 和 朱 - 到达的 在 这 十 千
[ɪˈmɔ:tlz] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] .
Immortals Formation .
不朽者 形成 .

且说西方教主同惧留孙来至万仙阵前，

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)] [mɪst] [ænd; ənd] [red] [klaʊdz] ,
Upon seeing the purple mist and red clouds ,
之上 看到 这 紫色的 薄雾 和 红色的 云 ,
见了紫雾红云，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈjeləʊ] [laɪt] ,
Surrounded by yellow light ,
包围 经过 黄色的 光 ,
黄光缭绕，

[wen] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [pri:st] - [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [əˈraɪv] ,
When the Taoist priest Zhunti saw his senior brother arrive ,
什么时候 这 道教 牧师 - 锯 他的 高级的 兄弟 到达 ,
有准提道人见师兄来至，

[ˈlaʊdzə][ænd; ənd] - [ˈhɜ:rɪdli] [stept] [ˈfɔ:rwərd] , [bəʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
Laozi and Yuanshi hurriedly stepped forward , bowed , and said :
老子 和 - 匆匆 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :
老子与元始忙迎上前打稽首曰：

" [gˈri:tɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Greetings , fellow Daoist ! "
" 问候 , 同伴 道家 ! "
“道友请了！ ”

[ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈli:dər] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɑ:pəzɪt] [saɪd] [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The Tongtian Sect Leader on the opposite side saw this and shouted :
这 通天 教派 领导者 在 这 对面的 边 锯 这 和 喊叫 :
对面通天教主看见大呼曰：

" [ðə; ði] [gaɪd] ! "
" The Guide ! "
" 这 指导 ! "
“接引道人！

[ju:; jʊ][wɜ:ɪr; wər] [ˈɔ:f(ə)] [læst] [taɪm] .
You were awful last time .
你 是 可怕 最后的 时间 .
你前番可恶，

[breɪk] [maɪ] [ɪˈmɔ:rt(ə)] [ˈslɔ:tərɪŋ] [fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] !
Break my Immortal Slaughtering Formation !
休息 我的 不朽 屠宰 形成 !
破吾诛仙阵，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [əˈgen] .
I've come here again .
我已经 来 这里 再次 .
今又来此，

[aɪl] [ˈset(ə)] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] !
I'll settle this with you !
患病的 定居 这 和 你 !
我与你见个高下！ ”

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

道罢，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði][ˈɑ:ksn][tu:; tə] [mu:v] .
Urge the oxen to move .
敦促 这 牛 到 移动 .

把奎牛催开，

[ju:z] [ə; eɪ] [sɔ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [,aɪ ˈti:] .
Use a sword to take it .
使用 一个 剑 到 拿 它 .

用剑来取，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [nˈlɪdʒəs] [ˈlɪdə] [ˈɔ:lsoʊ][dɪd][nɑ:t] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
The Western religious leaders also did not take action .
这 西 宗教 领导人 还 做过 不是 拿 行动 .

西方教主也不动手，

[θri:] [ˈreɪlɪks] [wɜ:r; wər] [si:n] [ˈraɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] - [ˈpæləs] .
Three relics were seen rising from the Niwan Palace .
三 遗物 是 已见 上升 从 这 - 宫殿 .

只见泥丸宫舍利子升起三颗，

[ʌp] [ɔ:r] [daʊn] ,
Up or down ,
向上 或者 向下 ,

或上或下，

[ˈtʌmblɪŋ] [rˈpi:tɪdli] ,
tumbling repeatedly ,
翻滚 反复 ,

反覆翻腾，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈerɪə] [wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
The surrounding area was bathed in golden light .
这 周围 区域 曾是 洗澡 在 金的 光 .

偏地俱是金光。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhevənz] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [held] [əˈsaɪd] .
The Master of Heaven's sword was held aside .
这 掌握 的 天 剑 曾是 握住 旁边 .

通天教主宝剑架隔，

[du:][nɑ:t] [get] [kləʊz] .
Do not get close .
做 不是 得到 关闭 .

不能近身，

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Master of Heaven was furious .
这 掌握 的 天堂 曾是 狂怒 .

通天教主大怒，

[ðeɪ] [,ri:ˈju:zd] [ðə; ði] [ˈfɪʃmənz] [drʌm] [tu:; tə] [bi:t] [,aɪ ˈti:] .
They reused the fisherman's drum to beat it .
他们 重复使用 这 渔民的 鼓 到 打 它 .

复用渔鼓打来，

- [ju:st] [wʌn] [hænd]
Zhunti used one hand
- 用过的 一 手

准提用手一

[rɪ'fɜːr] [tuː; tə] ,
refer to ,
参考 到 ,

指，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən][ˈlɒʊtəs] [sə'pɔːrts] [aɪ 'tiː] .
A golden lotus supports it .
一个 金的 莲花 支持 它 .

一朵金莲架住，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['kænə:t] [get] [klaʊz] .
They also cannot get close .
他们 还 不能 得到 关闭 .

亦不能近身。

[ˈlaʊdzə] [æskt] [ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] :
Laozi asked the Primordial Beginning :
老子 问 这 原始的 开始 :

老子与元始请曰：

" [maɪ] [tuː] ['feləʊ] ['daʊɪsts] , [pliːz] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər] [naʊ] . "
" **My two fellow Daoists , please return for now** . "
" 我的 二 同伴 道教 , 请 返回 为了 现在 . "

“二位道兄暂回，

[duː][na:t] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [tə'deɪ] .
Do not contend with him today .
做 不是 抗衡 和 他 今天 .

今日且不要与他较量。”

[ˈæftər] ['hɪnɪŋ] [ðɪs] , [kaɪ] -
After hearing this , Chi Jingzi
后 听力 这 , 奇 -

赤精子听罢，

[ˈbɪzi] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] ,
Busy ringing the golden bell ,
忙碌的 铃声 这 金的 钟 ,

忙鸣金钟，

[ɡwaːŋ] - [strʌk] [ðə; ði][dʒeɪd] [tʃaɪm] [ə'gen] .
Guang Chengzi struck the jade chime again .
光 - 击 这 玉 钟声 再次 .

广成子又击玉磬，

[ɔːl] [fɔːr] ['lɪdə] [rɪ'tɜːrnd] .
All four leaders returned .
全部 四 领导人 返回 .

四位教主皆回。

[ðə; ði] [ɡrænd] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['kudnt] [stɔːp][aɪ 'tiː] .
The Grand Master of Heaven couldn't stop it .
这 盛大 掌握 的 天堂 不能 停止 它 .

通天教主又不能阻拦，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] :
He was furious :
他 曾是 狂怒 :

心中大怒：

[let] [hɪm; ɪm] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let him return home for now .
让 他 返回 家 为了 现在 .

“今日让他暂回，

[tə'mɑ:rou] [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [mi:t] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [tu:; tə] [si:] [hu:] [ɪz] [su:'pɪriər] .
Tomorrow I will definitely meet you all to see who is superior .
明天 我 将要 确实 见面 你 全部 到 看 WHO 是 优越的 .
明日决要会你等以见高下。”

[laʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

“ [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ] [bæk] . ”
“ You may go back . ”
“ 你 可能 去 后退 . ”

“你且回去，

[dəʊnt] [bi:; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Don't be impatient .
不 是 不耐烦 .

不要性急。”：

[ðə; ði] [fɔ:r] ['lɪdə] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [θæt] [hʌt] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
The four leaders returned to the thatched hut and sat down .
这 四 领导人 返回 到 这 茅草屋顶 小屋 和 卫星 向下 .

只见四位教主回至芦篷上坐下，

[ðə; ði] [praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'gɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] ['feləʊ] ['daʊɪsts] [hɪr] ? "
" What brings you two fellow Daoists here ? "
" 什么 带来 你 二 同伴 道教 这里 ? "

“二位道兄此来，

[tə'geðər] [ðeɪ] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [dzəu] ['daɪnəsti] .
Together they assisted the Zhou dynasty .
一起 他们 协助 这 周 王朝 .

共佐周室，

[ɪf] [wi:; wi] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [tə'mɑ:rou]
If we break the formation tomorrow
如果 我们 休息 这 形成 明天

若明日破阵，

[ðɪs] [rɪ'lɪdʒən] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪ'rædɪkətɪd] .
This religion must be eradicated .
这 宗教 必须 是 根除 .

必尽除此教，

[tu:; tə] [dɪ'spel] [maɪ] ['fɔ:ls,hʊdz] .
To dispel my falsehoods .
到 打消 我的 谎言 .

以绝吾之虚妄。

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [keɪm] ['leɪtər] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] ['dɑ:əu] [ænd; ənd]
It was just difficult for those who came later to seek the Dao and
它 曾是 只是 难的 为了 那些 WHO 来了 之后 到 寻找 这 道 和
['kʌltɪvɪt] [ɪmɔ:r'tæləti] .
cultivate immortality .
培育 不朽 .

只是难为後来访道修真之人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [neɪm] [ðæt] [fɪts][ðə; ði] [bɪl] .
This is the only name that fits the bill .
这 是 这 仅有的 姓名 那 适合 这 账单 .

绝此一称耳。”

[ðə; ði] [ɡaɪd] [ˈdaʊɪst] [sed] :
The Guide Taoist said :
这 指导 道教 说 :

接引道人曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] . . . "
" This humble Taoist has come here . . . "
" 这 谦逊的 道教 有 来 这里 . . . "

“贫道此来，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsoʊli] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [krɔːs] [ˈoʊvər] .
It is solely for those destined to cross over .
它 是 仅 为了 那些 注定 到 又 超过 .

单只为渡有缘之客，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][maɪ][ɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n]
According to my observation of the Ten Thousand Immortals Formation
根据 到 我的 观察 的 这 十 千 不朽者 形成

据吾观万仙阵中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈiːv(ə)] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [fjuː] [ɡʊd] [ˈpiːp(ə)] .
There are many evil people and few good people .
那里 是 许多 邪恶的 人们 和 很少 好的 人们 .

邪者多而正者少，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː][bʌt; bət] [let] [θɪŋz] [teɪk] [ðer; ðər] [kɔːrs] .
There was nothing else to do but let things take their course .
那里 曾是 没有什么 别的 到 做 但 让 事物 拿 他们的 课程 .

没奈何只得随缘相得，

[aɪ] [der] [nɑːt] [fɔːrs] [maɪˈself] .
I dare not force myself .
我 敢 不是 力量 我 .

不敢勉强耳。”

[ləʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

" [wiː; wi] [dɪˈsaɪplz] [hæv; həv] [naʊ] [kəmˈpliːtɪd] [ˈaʊər; ɑːr] [vaʊz] . "
" We disciples have now completed our vows . "
" 我们 门徒 有 现在 完全的 我们的 誓言 . "

“吾等门人今已满戒，

[wiː; wi][mʌst; məst] [breɪk] [ðɪs] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [ˈkwɪkli] [təˈmɑːroʊ] .
We must break this formation quickly tomorrow .
我们 必须 休息 这 形成 迅速地 明天 .

明日速破此阵，

[let] [hɪm; ɪm] [rɪˈtʃːrɪn] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Let him return the principal as soon as possible .
让 他 返回 这 主要的 作为 很快 作为 可能的 .

让他早早返本還元，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [ruːts] [ænd; ənd] [kənˈdʌkt] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] .
So as to preserve the roots and conduct of these people .
所以 作为 到 保存 这 根 和 执行 的 这些 人们 .

以全此辈根行也，

" [aɪˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi][ə; eɪ] [ɒːs] [fɔːr; fər][juːˈes] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [tʃæns] [fɔːr; fər][ˌlɪbəˈreɪ(ə)n] . "

" **It will not be a loss for us , but a chance for liberation .** "

它 将要 不是 是 一个 损失 为了 我们 , 但 一个 机会 为了 解放 . "

不失我等解脱一场。"

[juˈɑːn] [ʃiː] [ðen] [sent] [ˈdʒɑːŋ, dʒiˈɑːŋ] [ʃæn] [tuː; tə][æsk] :

Yuan Shi then sent Jiang Shang to ask :

元 史 然后 发送 江 尚 到 问 :

元始随命姜尚过来问曰：

" [ɪz][ðə; ði] [fɔːr] - [deɪ] [ˈtreʒər] [sɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] [juːst] [tuː; tə] [breɪk]

" **Is the four - day treasure sword from the day before yesterday used to break**

" 是 这 四 - 天 宝藏 剑 从 这 天 前 昨天 用过的 到 休息

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈslɔːtərɪŋ] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] [stiːl] [hɪr] ? "

the Immortal Slaughtering Formation still here ? "

这 不朽 屠宰 形成 仍然 这里 ? "

“前日破诛仙阵那四日宝剑在否？ ”

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [sɔːrd] [ɪz][wɪð; wɪθ][emˈiː] . "

" **This sword is with me .** "

" 这 剑 是 和 我 . "

“此剑俱在弟子处。”

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :

The Primordial Beginning said :

这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [brɪŋ] [aɪˈtiː] [hɪr] . "

" **Bring it here .** "

" 带来 它 这里 . "

“取来。”

[ˈziːjə] [ðen] [tʊk] [aʊt] [fɔːr] [ˈswɔːdz] [ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] - .

Ziya then took out four swords and presented them to Yuanshi .

齐亚 然后 采取 出去 四 剑 和 呈现 他们 到 - .

子牙遂取出四口剑献上元始，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][fɔːrˈmeɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈslɔːtər] [ænd; ənd] [əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] .

It is a formation of slaughter and annihilation .

它 是 一个 形成 的 屠宰 和 湮灭 .

乃诛戮陷绝之阵，

- [ðen] [ˈɔːrdərd] - ,

Yuanshi then ordered Guangchengzi ,

- 然后 订购 - ,

元始乃命广成子、

[red] [spɜːrm] ,

red sperm ,

红色的 精子 ,

赤精子、

[dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)]

Jade Cauldron Immortal

玉 釜 不朽

玉鼎真人、

[ðə; ði] [fɔːr] ['daʊɪst] [sə'lest(ə)l] [venɜːəbəlz] [hæv; həv] [kʌm] ['oʊvər] .
The four Daoist Celestial Venerables have come over .
这 四 道家 天体 德高望重 有 来 超过 .
道行天尊四位过来，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :
吩咐曰：

" [juː; jʊ] [fɔːr] , [dʒʌst] [wert] [ænd; ənd] [siː] [wen] [wiː; wi] ['entər] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [tə'mɑːroʊ] . "
" You four , just wait and see when we enter the battle tomorrow . "
" 你 四 , 只是 等待 和 看 什么时候 我们 进入 这 战斗 明天 . "
“你四人但看明日吾等进阵之时，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːgwə][ˈplætfɔːrm] ,
In front of the Bagua platform ,
在 正面 的 这 八卦 平台 ,
阵面八卦台前，

[ə; eɪ][pə'goudə][roʊz] [ʌp] .
A pagoda rose up .
一个 宝塔 玫瑰 向上 .
有一座宝塔升起，

[ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃɑːrdʒ] [ɪntuː][ðə; ði] [ɪn'sɜːrklmənt] [fɜːrst] .
The four of you should charge into the encirclement first .
这 四 的 你 应该 收费 进入 这 包围 第一的 .
你四人先冲进重围之中，

[reɪz] [ðɪs] [sɔːrd] ,
Raise this sword ,
增加 这 剑 ,
祭起此剑，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [hɪz; ɪz] ['treʒər] .
It was originally his treasure .
它 曾是 起初 他的 宝藏 .
原是他的宝贝，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
He also cut off his disciples .
他 还 切 离开 他的 门徒 .
还绝他的门人，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [wiː; wi] [ɪn'tenʃənəli] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['iːv(ə)l] [diːd] .
It is not that we intentionally committed this evil deed .
它 是 不是 那 我们 故意 坚定的 这 邪恶的 契据 .
非我等故作此恶孽也。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈziːjə] :
He then said to Ziya :
他 然后 说 到 齐亚 :
又谓子牙曰：

" [wen] [wiː; wi] [miːt] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [tə'mɑːroʊ] ,
" When we meet in battle tomorrow ,
" 什么时候 我们 见面 在 战斗 明天 ,
“明日会阵之际，

[ɔːl] [ðoʊz] [huː] [kʌm] [frʌm; frəm][maɪ] [skuːl]
All those who come from my school
全部 那些 WHO 来 从 我的 学校
但凡吾门下来者，

[ɔ:l] [kæn; kən] ['entər] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
All can enter the formation .
全部 能 进入 这 形成 .

皆可进阵，

" [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] [ˌtrɪbjʊ'leɪ(ə)n] . "
" To complete the tribulation . "
" 到 完全的 这 苦难 . "

以完劫数。”

[ˈzi:jə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] .
Ziya received the imperial decree .
齐亚 已收到 这 帝国 法令 .

子牙领了法旨，

[ə'raɪvɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ri:d] [hʌt] ,
Arriving under the reed hut ,
抵达 在下面 这 芦苇 小屋 ,

来至芦篷下，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :
He instructed his disciples :
他 指示 他的 门徒 :

吩咐众门人曰：

" [tə'mɑ:roʊ] [wi:; wi] [wɪl] [breɪk] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] [tə'geðər] . "
" Tomorrow we will break the Ten Thousand Immortals Formation together . "
" 明天 我们 将要 休息 这 十 千 不朽者 形成 一起 . "

“明日共破万仙阵，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] ['entər] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
You all enter the formation .
你 全部 进入 这 形成 .

尔等俱入阵中，

[i:tʃ] [hæz; həz] [ɪts] [oʊn] [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] .
Each has its own male and female .
每个 有 它是自己的 男性 和 女性 .

各见雌雄，

" [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] [ˌtrɪbjʊ'leɪ(ə)n] . "
" To complete the tribulation . "
" 到 完全的 这 苦难 . "

以完劫数。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
The disciples heard this ,
这 门徒 听到 这 ,

众门人听说，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [aɪ] ['kænɔ:t] [ɪk'spres] [aɪ 'ti:] .
Overjoyed , I cannot express it .
欣喜若狂 , 我 不能 表达 它 .

喜不自胜不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [tɒŋ] [kaɪz] [ˈdʒenrəlz] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪ(ə)n]
Meanwhile , Tong Kai's generals heard that the Ten Thousand Immortals Formation
同时 , 童 凯的 将军们 听到 那 这 十 千 不朽者 形成

[hæd; həd] [bɪŋ] ['brʊkən] .
had been broken .
有 到过 破碎的 .

且说潼开众将听得破万仙阵，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ɔːl] ['ɪtʃɪŋ] [tuː; tə][get] [ðer; ðəɹ][hændz][ɑːn] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [pæs] .
They were all itching to get their hands on something inside the pass .
他们 是 全部 瘙痒 到 得到 他们的 双手 在 某物 里面 这 经过 .

俱在关内一个个心痒难抓，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [fɔːr; fəɹ][maɪ'self] .
I wish I could come and see for myself .
我 希望 我 可以 来 和 看 为了 我 .

恨不得也来看看，

[hɑːŋ] [dʒɪn][ænd; ənd] ['prɪnses] - [sed] :
Hong Jin and Princess Longji said :
洪 斤 和 公主 - 说 :

内有洪锦共龙吉公主曰：

" [aɪ][ɔːlsoʊ] [tɔːt] [maɪ'self][ðə; ðɪ][dʒiː] [sekt] , "
" I also taught myself the Jie Sect , "
" 我 还 教授 我 这 杰 教派 , "

“我也自截教，

[bɪ'saɪdz] , [juː; jʊ][ɑːr; əɹ][ə; eɪ] ['ferɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [puːl] ,
Besides , you are a fairy from the Jade Pool ,
除了 , 你 是 一个 仙女 从 这 玉 水池 ,

况你又是瑶池仙子，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
It is reasonable to go to the Ten Thousand Immortals Formation .
它 是 合理的 到 去 到 这 十 千 不朽者 形成 .

理合去会万仙阵，

[waɪ] [nɑːt][duː][aɪ 'tiː] [hɪr] ?
Why not do it here ?
为什么 不是 做 它 这里 ?

好何在此不行？ ”

['prɪnses] - [sed] :
Princess Longji said :
公主 - 说 :

龙吉公主曰：

" [wiː; wi][kæn; kən][goʊ] ['ɜːrli] [tə'mɑːroʊ] . "
" We can go early tomorrow . "
" 我们 能 去 早期的 明天 . "

“我们明日早去无妨。”

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [plæn] [ə'kɔːrdɪŋli] .
The couple should plan accordingly .
这 夫妻 应该 计划 因此 .

夫妇计当，

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː][ænd; ənd] [sed] :
The next day , he came to see King Wu and said :
这 下一个 天 , 他 来了 到 看 国王 吴 和 说 :

次日来见武王曰：

" [aɪ] [rɪ'zaɪn] [jɔːr; jəɹ]['mædʒəsti] ,
" I resign your Majesty ,
" 我 辞职 你的 威严 ,

“臣辞大王，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði][ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪ](ə)n [tuː; tə] [kəm'pli:t] ['aʊər; ɑːr]
We must go to the Ten Thousand Immortals Formation to complete our
我们 必须 去 到 这 十 千 不朽者 形成 到 完全的 我们的
[ˌtrɪbjʊ'leɪ](ə)n] .
tribulation .
苦难 .

要去会万仙阵以完劫，

" [aɪ][eɪ 'em][æɪ; əɪ] ['mɑːr](ə)l [dʒiː'ɑːŋz] [bɪ'hest] . "
" I am at Marshal Jiang's behest . "
" 我 是 在 元帅 江氏 要求 . "

特听姜元帅调遣。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɡʊd] [ɪf] [juː; jʊ] [left] . "
" It would be good if you left . "
" 它 会 是 好的 如果 你 左边 . "

“卿去固好，

[wen] [hiː; hi] [ə'sɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ɪn] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
When he assisted his father in defeating the enemy .
什么时候 他 协助 他的 父亲 在 击败 这 敌人 .

当佐相父破敌也。”

[kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
King Wu was overjoyed .
国王 吴 曾是 欣喜若狂 .

武王大喜，

[ˈɔːfərɪŋ] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌfer'wel] [ɡɪft] ,
Offering wine as a farewell gift ,
提供 葡萄酒 作为 一个 告别 礼物 ,

奉酒饯行，

[ˈmɪstər] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [hɑːŋ] [bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd][set] [ɔːf] .
Mr . and Mrs . Hong bid farewell and set off .
先生 . 和 太太 . 洪 出价 告别 和 放 离开 .

洪锦夫妇告别起行，

[ðæts] ['oʊnli][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] .
That's only to be expected .
那就是 仅有的 到 是 预期的 .

也是合该如此。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['perɪft] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪ](ə)n] .
The couple perished within the Ten Thousand Immortals Formation .
这 夫妻 遇难 之内 这 十 千 不朽者 形成 .

万仙阵内夫妇绝，

[ðə; ði] ['skedʒuːl] [mʌst; məst][biː; bi] ['ækjərət] .
The schedule must be accurate .
这 日程 必须 是 准确的 .

天数安排不得差。

[ðə; ði][nekst] [dei] , - [di'sendɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] .
The next day , Yuanshi descended from his tent .
这 下一个 天 , - 下降 从 他的 帐篷 :

且说元始次日下蓬，

[hi; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [tu; tə] [rɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['belz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [tʃaɪmz] .
He instructed the crowd to ring the golden bells and jade chimes .
他 指示 这 人群 到 戒指 这 金的 铃铛 和 玉 编钟 :

吩咐众人鸣动金钟玉磬，

[ðə; ði] [θri:] ['seɪdʒɪz][led][ðer; ðər] [dɪ'saɪplz] [tu; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The three sages led their disciples to break the Ten Thousand Immortals Formation .
这 三 智者 引领 他们的 门徒 到 休息 这 十 千 不朽者 形成 :

三教圣人率诸门人共破万仙阵。

[ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['li:dər] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] - [ɪrd] - [ɪ'mɔ:rt(ə)l] :
The Tongtian Sect Leader then instructed the long - eared Dingguang Immortal :
这 通天 教派 领导者 然后 指示 这 长的 - 耳朵 - 不朽 :

只见通天教主吩咐长耳定光仙曰：

" [bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em][wɪð; wɪθ][jɔ; jər] ['si:nɪər] ['brʌðər] ,
" **But I am with your senior brother ,**
" 但 我 是 和 你的 高级的 兄弟 ,

“但吾与你师伯，

[ə; eɪ][ˈbæt(ə)][wʌz; wəz] [fʊ:t] [bɪ'twi:n] [tu:] ['daʊɪst] [pri:sts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .
A battle was fought between two Taoist priests from the West .
一个 战斗 曾是 战斗 之间 二 道教 神父 从 这 西方 :

共西方二位道人会战，

[aɪ] [kə'mænd] [ju; jʊ][tu; tə] ['æktɪveɪt] [jɔ; jər][sɪks] [soʊlz] .
I command you to activate your six souls .
我 命令 你 到 激活 你的 六 灵魂 :

吾叫你将六魂麾动，

[ju; jʊ][kæn; kən] [mu:v] [ðə; ði][flæg] ,
You can move the flag ,
你 能 移动 这 旗帜 ,

你可将麾动，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi; bi][noʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 :

不得有误。”

[tʃæn] [ɜ:r; ər] [dɪŋ] [ɡwa:ŋ] [z'jɑ:n] [sed] :
Chang Er Ding Guang Xian said :
张 呃 丁 光 西安 说 :

长耳定光仙曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌndə'stændz] . "
" **This disciple understands .** "
" 这 弟子 明白 : "

“弟子知道。”

[ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['li:dər] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
The Tongtian Sect Leader is in charge of the battle .
这 通天 教派 领导者 是 在 收费 的 这 战斗 :

通天教主打点会战。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wʌt] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] - [ɪrd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] :
Now , let's talk about what the long - eared immortal was thinking :
现在 , 我们来吧 讲话 关于 什么 这 长的 - 耳朵 不朽 曾是 思维 :

且说长耳定仙自思：

[ðə; ði] [deɪ] [brɪʃ:r] [ˈjestərdeɪ] [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈmæstəz] [dɪˈsaɪplz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] .
The day before yesterday I met with my master's disciples on both sides .
这 天 前 昨天 我 遇见 和 我的 硕士学位 门徒 在 两个都 侧面 .

我前日见师伯左右门人，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [twelv] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [dɪˈsaɪplz] .
There are only twelve generations of disciples .
那里 是 仅有的 十二 几代人 的 门徒 .
总只十二代弟子，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ˈmɔ:rəli] [ˈʌpraɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
They are all morally upright people .
他们 是 全部 道德上 直立 人们 .
俱是道德之士，

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [θri:] [ˈreliks][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈli:dər] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbrɑ:ntli] [ɑ:n]
Yesterday , I saw the three relics of the Western religious leader shining brightly on
昨天 , 我 锯 这 三 遗物 的 这 西 宗教 领导者 灼灼 明亮地 在
[ðer; ðər][ta:ps] [əˈgen] .
their tops again .
他们的 最高额 再次 .

昨日又见西方教主三颗舍利子顶上光华。

[ˈtru:li] , [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][daʊ][ɪz] [ˈbaʊndləs] .
Truly , the power of Tao is boundless .
真的 , 这 力量 的 道 是 无边无际 .
真是道法无边，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ˈsʌmwʌt] [ˈtɪmɪd][ænd; ənd] [ˈhezɪtənt] .
He was already somewhat timid and hesitant .
他 曾是 已经 有些 胆小 和 犹豫不决 .
先自行有三分退怯。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ][hæv; həv] [ˈɔ:lweɪz] [ˈtʃerɪʃt] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ɪmɔ:rˈtæləti] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
I have always cherished the path of immortality in my heart .
我 有 总是 珍爱 这 小路 的 不朽 在 我的 心 .
从来心上修仙道，

[ˈoʊnli][baɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [bɪˈtwi:n] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] [kæn; kən][wʌn] [ˈtru:li] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ɡreɪt]
Only by distinguishing between right and wrong can one truly become a great
仅有的 经过 区别 之间 正确的 和 错误的 能 一 真的 变得 一个 伟大的
[ˈmæstər] .
master .
掌握 .
邪正方知成大宗。

[wen] [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [ˈli:dər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
When the Tongtian Sect Leader arrived at the front lines ,
什么时候 这 通天 教派 领导者 到达的 在 这 正面 线条 ,
话说通天教主至阵前，

[si:] [lao] [tsu:]
See Lao Tzu
看 老撾 子

见老子、

[ðə; ði] [fɔːr] [men] [frʌm; frəm][ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The four men from the Primordial Beginning arrived and shouted :
这 四 男人 从 这 原始的 开始 到达的 和 喊叫 :

元始四人一至大呼曰：

" [tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] ['set(ə)l] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɔːl] . "
" Today I will definitely settle things with you all . "
" 今天 我 将要 确实 定居 事物 和 你 全部 . "
“今日定要与你等见个高低，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][ækt] ['ræʃli] .
We must not act rashly .
我们 必须 不是 行为 贸然 :

断不草率干休。”

[brɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[hɑːŋ] [dʒɪn][ænd; ənd] ['prɪnses] - [rouɪd][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Hong Jin and Princess Longji rode their horses to the front of the formation .
洪 斤 和 公主 - 骑 他们的 马匹 到 这 正面 的 这 形成 :

只见洪锦与龙吉公主走马至阵前，

[ðeɪ] [dəʊnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['eni] [ruːlz] .
They don't listen to any rules .
他们 不 听 到 任何 规则 :

也不听约束，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm] .
He raised his sword and charged straight at them .
他 提高 他的 剑 和 带电 直的 在 他们 :

举刀直冲杀过去。

['ziːjə] [kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp][hɪm; ɪm] .
Ziya could not stop him .
齐亚 可以 不是 停止 他 :

子牙拦阻不住，

[dɪr] ['riːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wer] [ðɪːz] [tuː] [stɑːr] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜːr; wər] ['destɪnd] [tuː; tə] ['perɪ] .
This is precisely where these two star officials were destined to perish .
这 是 恰恰 在哪里 这些 二 星星 官员 是 注定 到 沦 :

此正是这二位星官该绝於此，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
It is the will of Heaven .
它 是 这 将要 的 天堂 :

天数使然，

['ðerfɔːr] , [wɪ'ðəʊt] ['fɜːrðər] [eksplə'neɪʃ(ə)n] ,
Therefore , without further explanation ,
所以 , 没有 更远 解释 ,

故不由分说，

[tʃɑːrdʒ] [streɪt] [ɪn] .
Charge straight in .
收费 直的 在 :

直杀过去，

[hɑːŋ] [dʒɪn] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Hong Jin brandished his knife .
洪 斤 挥舞 他的 刀 .

洪锦把刀一摆，

[tuː] ['hɔːsmən] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði][fɔːr'meɪ](ə)n] .
Two horsemen charged into the formation .
二 骑兵 带电 进入 这 形成 .

两骑马冲进阵中，

[ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪmɔːtlz] [fɔːr'meɪ](ə)n] [wɒz; wəz] [ˌʌnpɪrɪ'perd] .
The Ten Thousand Immortals Formation was unprepared .
这 十 千 不朽者 形成 曾是 毫无准备 .

万仙阵不曾堤防，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['kɑːnflɪkt] .
There is a risk of such conflict .
那里 是 一个 风险 的 这样的 冲突 .

有此冲突之患，

['prɪnses] - ['sʌmənd] [ðə; ði] [waɪt] [sɔːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] .
Princess Longji summoned the white sword from the Jade Pool .
公主 - 被召唤 这 白色的 剑 从 这 玉 水池 .

被龙吉公主祭起瑶池内白光剑，

['sevrəl] ['ɪmɔːtlz] [wɜːr; wər] ['ɪndʒəd] ;
Several immortals were injured ;
一些 不朽者 是 受伤 ;

伤了数位仙家；

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wɜːr; wər] ['tʃɑːdʒɪŋ] ['ɪntuː]['bæt(ə)] :
The couple were charging into battle :
这 夫妻 是 收费 进入 战斗 :

夫妇二人正冲杀间：

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] , ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A chaotic , murderous aura filled the air .
一个 混乱 , 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

只见乱腾腾杀气迷空，

[dɑːrk] [klaʊdz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [wɪnd] [əb'skjuəd] [ðə; ði] [deɪ] .
Dark clouds and a chilling wind obscured the day .
黑暗的 云 和 一个 令人不寒而栗 风 模糊不清 这 天 .

黑靄靄阴风晦昼，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] ['dʒɪn'liŋ] [set] [ʌp] [æn; ən] [ə'reɪ] [ɑːn][ðə; ði]['sev(ə)n] ['freɪgrənsɪz] ['kærɪdʒ]
Just then , the Holy Mother Jinling set up an array on the Seven Fragrances Carriage
只是 然后 , 这 圣 母亲 金陵 放 向上 一个 大批 在 这 七 香水 运输

.
:
.

正遇金灵圣母在七香车上布阵，

['sʌd(ə)nli] , [nuːz] [keɪm] [ðæt] ['prɪnses] - [hæd; həd] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði][fɔːr'meɪ](ə)n] .
Suddenly , news came that Princess Longji had charged into the formation .
突然 , 消息 来了 那 公主 - 有 带电 进入 这 形成 .

忽报龙吉公主冲进阵来，

[wen] [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən][ˈspɪrɪt] [ˈhɜːrɪdli] [ɡɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [tuː; tə] [lʊk] .
When the Holy Mother of Golden Spirit hurriedly got out of the carriage to look .
什么时候 这 圣 母亲 的 金的 精神 匆匆 得到 出去 的 这 运输 到 看 .
.
.
.
.

金灵圣母急下车看时，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [riːtʃt] [hɪm; ɪm] .
The princess had already reached him .
这 公主 有 已经 达到 他 .

公主已杀至面前，

[ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [ˈɡreɪsfəli] [wiːldɪd] [hɜːr; hər][ˈɡoʊldən] [sɔːrd] [tuː; tə] [dɪˈfend] [hɜːrˈself] .
The Virgin Mary gracefully wielded her golden sword to defend herself .
这 处女 玛丽 优雅地 挥舞 她 金的 剑 到 保卫 她自己 .

圣母绰步提飞金剑抵敌，

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbəˈneɪʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [reɪzɪd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈsɪmblz] [ˈtaʊər] [ænd; ænd] [əˈtækt] .
The Holy Mother raised the Four Symbols Tower and attacked .
这 圣 母亲 提高 这 四 符号 塔 和 遭到攻击 .

圣母祭起四象塔打来，

[ðə; ði] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪr] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtreʒər] .
The princess was unaware of this treasure .
这 公主 曾是 不知情 的 这 宝藏 .

公主不知此宝，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɑːdʒ]
Unable to dodge
无法 到 躲闪

躲不及，

[ðə; ði] [ˈtaʊər] [wʌz; wəz] [hɪt] [ˈskwerli] [ɑːn][tɑːp] .
The tower was hit squarely on top .
这 塔 曾是 打 完全 在 顶部 .

一塔正打中顶上，

[hiː; hi] [fel] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sleɪn] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] .
He was slain by the immortals .
他 曾是 被杀 经过 这 不朽者 .

被众仙斩之。

[hɑːŋ] [dʒɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪnses] [wʌz; wəz] [ded] .
Hong Jin saw that the princess was dead .
洪 斤 锯 那 这 公主 曾是 死的 .

洪锦见公主已绝，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [der] [hɑːrm][maɪ] ['prɪnses] ！ "
" Don't you dare harm my princess ！ "

" 不 你 敢 伤害 我的 公主 ！ "

“休伤我公主！ ”

[brɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] ['meri] .
Bring the knife to take the Virgin Mary .

带来 这 刀 到 拿 这 处女 玛丽 .

把刀来取圣母，

[ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] [ðen] [ˈɔːfərd] [ʌp][ðə; ði] ['dræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡər][ˈruːjiː] ['septər] .
The Holy Mother then offered up the Dragon and Tiger Ruyi Scepter .

这 圣 母亲 然后 提供 向上 这 龙 和 老虎 如意 权杖 .

圣母又祭起龙虎如意，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ʌv; əv] [hɒŋdʒɪn] [piːk] ,
Right in the middle of Hongjin Peak ,

正确的 在 这 中间 的 洪进 顶峰 ,

正中洪锦顶上，

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)] [ðæt] [hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] ['terətɔːri] .
It's pitiful that he returned to Zhou territory .

它是 可怜 那 他 返回 到 周 领土 .

可怜自归周土，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [əˈtʃiːvd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [fiːts] .
He repeatedly achieved extraordinary feats .

他 反复 已达成 非凡的 壮举 .

屡得奇功，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [tə'der] .
The couple died in battle today .

这 夫妻 死亡 在 战斗 今天 .

今日夫妻阵亡，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [kɪŋ] [wuː] .
To repay King Wu .

到 偿还 国王 吴 .

以报武王。

[tuː] [səʊlz] ,
Two souls ,

二 灵魂 ,

二位灵魂，

[ðer] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] ['plætɔːrm] .
They all went to the Investiture of the Gods Platform .

他们 全部 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .

俱往封神台去了。

- [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [tʌŋjən] - [wen]
Yuanshi was about to speak with Tongtian Jiaozhu when

- 曾是 关于 到 说话 和 通天 - 什么时候

元始正欲与通天教主答话，

[hɑːŋ] [dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜːr; wər] [ɔːˈredi] [ded] .
Hong Jin and his wife were already dead .

洪 斤 和 他的 妻子 是 已经 死的 .

只见洪锦夫妻已亡，

- [tæn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] [rɪˈlɪdʒən] ['liːdər] :
Yuanshi Tan said to the Western Religion Leader :

- 谭 说 到 这 西 宗教 领导者 :

元始叹谓西方教主曰：

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [dʒʌst][daɪd] ,
" The one who just died ,
" 这 一 WHO 只是 死亡 ;

“方才绝者，
[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] .
She is the daughter of the Queen Mother of the West .
她 是 这 女儿 的 这 女王 母亲 的 这 西方 .
乃是瑶池金母之女，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [fert] [dik'teɪts] [θɪŋz] .
This is how fate dictates things .
这 是 如何 命运 规定 事物 .
天数合该如此，
[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [nɑːt][ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ˌhjuːmən'kaɪnd] .
This is clearly not the work of humankind .
这 是 清楚地 不是 这 工作 的 人类 .

可见非人力所为。”
[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
All that could be seen was the gate of the Ten Thousand Immortals Formation .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 门 的 这 十 千 不朽者 形成 .
只见得万仙阵门，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːrkwɔɪz] [flægz][wɜːr; wər] ['weɪvɪŋ] .
Half of the turquoise flags were waving .
一半 的 这 绿松石 旗帜 是 挥手 .
有一半翠蓝旗摇，

[fɔːr] ['daʊɪsts] [wɜːr; wər] ['sʌtəli] ['sʌmənd] .
Four Daoists were subtly summoned .
四 道教 是 微妙地 被召唤 .
隐隐调出四位道者，

[aɪ 'tiː][ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][stɑːrɜːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['mænʃnz] .
It is based on the stars of the Twenty - Eight Mansions .
它 是 基于 在 这 明星 的 这 二十 - 八 豪宅 .
乃是按二十八宿之星，

[aɪ 'tiː] [ɪ'mɜːrdʒd] [pri'saɪsli] [ɪn] [rɪ'spɔːns] [tuː; tə][ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
It emerged precisely in response to the Ten Thousand Immortals Formation .
它 出现 恰恰 在 回复 到 这 十 千 不朽者 形成 .
正应万仙阵而出。

- [sɔː] [ðə; ði] ['emərəld] [bluː] [flæɡ] ['weɪvɪŋ] .
Yuanshi saw the emerald blue flag waving .
- 锯 这 翠 蓝色的 旗帜 挥手 .
元始见翠蓝旗摇动，

[fɔːr] ['daʊɪst] [priːsts] [ə'raɪvd] .
Four Taoist priests arrived .
四 道教 神父 到达的 .
来了四位道人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [drest] [ɪn] [bluː] .
They were all dressed in blue .
他们 是 全部 穿着 在 蓝色的 .
俱穿青色衣。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpɒʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ɡri:n] [veɪl] [ˈflʌtəd] [bɪˈhaɪnd][hɜ:r; həɾ] [hed] .
A single green veil fluttered behind her head .
一个 单身的 绿色的 面纱 飘动 在后面 她 头 .

“一字青纱脑後飘，

[ðə; ði][ˈdaʊɪst] [roʊb] [wʌz; wəz] [baʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈwɔ:tər] - [soʊkt] [sɪlk] [ˈrɪbən] ;
The Taoist robe was bound with a water - soaked silk ribbon ;
这 道教 长袍 曾是 边界 和 一个 水 - 浸泡过 丝绸 丝带 ;

道袍水合束丝绦;

[ðə; ði][ˈmoʊmənt][ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl][ˈspɪrɪt] [əˈpɪrd] , [ðə; ði] [hɔ:rd] [ʌv; əv] [ˈtə:tlz] [ˈvæniʃt] .
The moment the primordial spirit appeared , the horde of turtles vanished .
这 片刻 这 原始的 精神 出现 , 这 部落 的 海龟 消失了 .

元神一现群龟灭，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd] [biˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtɑ:t(ə)] [ʌv; əv] [hɔ:rnd] [wʊd] [ˈdræɡən] .
He was beheaded and bestowed the title of Horned Wood Dragon .
他 曾是 斩首 和 授予 这 标题 的 有角的 木头 龙 .

斩将封为角木蛟。

[naɪn] - [pɔɪnt] [ɡɔ:z] [skɑ:rf] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [hed] ,
Nine - point gauze scarf covering the head ,
九 - 观点 纱布 围巾 覆盖 这 头 ,

九扬纱巾头上盖，

[ðə; ði] [ˈmɪstəri] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈæbdəməŋ] [hæz; həz][noʊ] [ˌkɑ:mpəˈtɪʃ(ə)n] ;
The mystery within the abdomen has no competition ;
这 神秘 之内 这 腹部 有 不 竞赛 ;

腹内玄机无比赛；

[səbˈdju:ɪŋ] [ˈdræɡənz][ænd; ənd][ˈtaɪɡəz] [si:mz] [ˈɔ:rd(ə)nerɪ] .
Subduing dragons and tigers seems ordinary .
制服 龙 和 老虎 似乎 普通的 .

降龙伏虎似平常，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][duʊːmu:][dʒi:] .
He was beheaded and appointed as the Doumu Zhi .
他 曾是 斩首 和 任命 作为 这 斗姆 智 .

斩将封为斗木豸。

[ðə; ði] [θri:] [strændz] [ʌv; əv][ˈmʌstæf; məˈstæf][wɜ:r; wər][ə; eɪ] [fʊt] [lɔ:ŋ] .
The three strands of mustache were a foot long .
这 三 线 的 胡子 是 一个 脚 长的 .

三绺髭须一尺长，

[riˈfaɪnɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈflaʊərz] [ɪˈlɪksər][ʌv; əv] [ɪmɔ:rtæləti] ;
Refining the Three Flowers Elixir of Immortality ;
精制 这 三 花朵 灵药 的 不朽 ;

炼就三花不老方；

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər] [pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] .
I have no heart for Penglai Island .
我 有 不 心 为了 蓬莱 岛 .

蓬莱海岛无心恋，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtɑ:t(ə)] [ʌv; əv][ku:i:] - .
He was beheaded and given the title of Kui Mulang .
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 奎 - .

斩将封为奎木狼。

[ə'pɑ:n] [ə'tʃi:vɪŋ] [ɪn'lait(ə)nmənt] , [wʌnz] ['spɪrɪtʃuəl] ['enərdʒi] [ʃaɪnz] ['brɑ:tlɪ] .
Upon achieving enlightenment , one's spiritual energy shines brightly .
之上 实现 启示 , 一个人的 精神 活力 闪耀 明亮地 .

修成道气精光焕，

[ə; eɪ][hju:dʒ] [maʊθ] , [fæŋz] , [ænd; ənd] ['mesi] [red] [her] ;
A huge mouth , fangs , and messy red hair ;
一个 巨大的 嘴 , 獠牙 , 和 凌乱的 红色的 头发 ;
巨口獠牙红发乱；

- ['pæləs] [ɪz] [rɪ'naʊnd] .
Biyou Palace is renowned .
- 宫殿 是 著名 .

碧游宫内有声名，

[hi; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ðə; ði] ['welwʊd] ['hɜ:rmɪt] .
He was beheaded and enfeoffed as the Wellwood Hermit .
他 曾是 斩首 和 封地 作为 这 韦尔伍德 隐士 .
斩将封为井木犴。”

- [hɜ:rd] [ə'nʌðər] [bel] [rɪŋ] .
Yuanshi heard another bell ring .
- 听到 其他 钟 戒指 .

元始又听得一声钟响，

[ə; eɪ][bɪg] [red] [flæg][ɪz] ['weɪvɪŋ] .
A big red flag is waving .
一个 大的 红色的 旗帜 是 挥手 .

一大红旗摇，

[fɔ:r] [mɔ:r] ['daʊɪst] [pri:sts] [ə'raɪvd] .
Four more Taoist priests arrived .
四 更多的 道教 神父 到达的 .

又来了四位道人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [drest] [ɪn] [braɪt] [red] [sɪlk] [roʊbz] .
They were all dressed in bright red silk robes .
他们 是 全部 穿着 在 明亮的 红色的 丝绸 长袍 .

俱穿大红绛绡衣，

[haʊ] ['vɪʃəs] !
How vicious !
如何 恶毒 !

好凶恶，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][dʒeɪd] [kraʊn] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , "
" The jade crown describes the ancient times , "
" 这 玉 王冠 描述 这 古老的 时代 , "
“碧玉霞冠形容古，

[wɪð; wɪθ][bəʊθ] [hændz] , [ðeɪ] ['skɪlfəlɪ] ['mɛndɪd] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ;
With both hands , they skillfully mended heaven and earth ;
和 两个都 双手 , 他们 巧妙地 已修复 天堂 和 地球 ;

双手善把天地补；

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ˈsi:kɪŋ] [ðə; ði][daʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [pæθ] [tuː; tə] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .
I have no interest in seeking the Tao and the path to immortality .
我 有 不 兴趣 在 寻求 这 道 和 这 小路 到 不朽 .

无心访道学长生，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd] [bi'stəu] [ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)] [ʌv; əv] - [ˈtaɪgər] .
He was beheaded and bestowed the title of Tailfire Tiger .
他 曾是 斩首 和 授予 这 标题 的 - 老虎 .

斩将封为尾火虎。

[ðə; ði] [ˌɪntər'sept] [sekt] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [ˈpɪvət] .
The Intercepting Sect transmitted the Jade Pivot .
这 拦截 教派 传输 这 玉 枢 .

截教传来炼玉枢，

[ðə; ði] [ˈsi:krət] [laɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [skwiːz] , [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrɪz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈwɜːrkfɔːrs] ;
The secret lies in the double squeeze , which requires a large workforce ;
这 秘密 谎言 在 这 双倍的 挤 , 哪个 需要 一个 大的 劳动力 ;

玄机两挤用工大；

[ˈdræɡənz] [ænd; ənd][ˈtaɪɡɜːz] [səb'duː] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈsɪnəbɑːr] [ˈkɔːldrən] .
Dragons and tigers subdue each other inside the cinnabar cauldron .
龙 和 老虎 征服 每个 其他 里面 这 辰砂 釜 .

丹砂鼎内龙降虎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd] [ɪn'feɪt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfaɪər][pɪɡ] .
He was beheaded and enfeoffed as a Fire Pig .
他 曾是 斩首 和 封地 作为 一个 火 猪 .

斩将封为室火猪。

[ˈsi:krətli] [ɪm'pɑːtɪd] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] [tuː; tə] [səb'duː] [ˈdiːmənɪz] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] .
Secretly imparted incantations to subdue demons and evil spirits .
偷偷 传授 咒语 到 征服 恶魔 和 邪恶的 烈酒 .

秘授口诀仗妖邪，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdɪz] [əˈbʌv] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜːrθ] ;
Auspicious clouds above obscured the sky and earth ;
吉祥 云 多于 模糊不清 这 天空 和 地球 ;

顶上灵云天地遮；

[ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] [θriː] [ˈflaʊərz] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] .
The gathering of three flowers at the top is difficult to achieve .
这 采集 的 三 花朵 在 这 顶部 是 难的 到 达到 .

三花聚顶难成就，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd] [bi'stəu] [ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)] [ʌv; əv] [wɪŋd] [ˈfaɪər] [ˈsɜːrpənt] .
He was beheaded and bestowed the title of Winged Fire Serpent .
他 曾是 斩首 和 授予 这 标题 的 有翅膀的 火 蛇 .

斩将封为翼火蛇。

[ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡlɔːrɪ] [ænd; ənd] [welθ] [siːs] [ˈoʊnli][wɪð; wɪθ] [self] - [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
Unchanging glory and wealth cease only with self - cultivation .
不变 荣耀 和 财富 停止 仅有的 和 自己 - 栽培 .

不变荣华止自修，

[səb'djuːɪŋ] [ˈdræɡənz] [ænd; ənd][ˈtaɪɡɜːz] , [ˈroʊmɪŋ] [ˈfriːli] ;
Subduing dragons and tigers , roaming freely ;
制服 龙 和 老虎 , 漫游 自由 ;

降龙伏虎任悠游；

[ˈemptɪ] [fɔːr; fər] [ˈjɪrz] [ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈsɪnəbɑːr] ,
Empty for years the power of cinnabar ,
空的 为了 年 这 力量 的 辰砂 ,

空为数载丹砂力，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd] [bi'stəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ˈʌv; əv][ˈfaɪər] - [bi:kt] [eɪp] .
He was beheaded and bestowed the title of Fire - Beaked Ape .
他 曾是 斩首 和 授予 这 标题 的 火 - 有喙的 猿 .

斩将封为觜火猿。”

[laʊ] [tsuː] [sɔː] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪ(ə)n]
Lao Tzu saw the Ten Thousand Immortals Formation
老 挝 子 锯 这 十 千 不朽者 形成

老子见万仙阵中，

[ə; eɪ] [waɪt] ['tʃesbɔːrd] [sweɪ] .
A white chessboard swayed .
一个 白色的 棋盘 摇摆 .

一枰白摇动，

[fɔːr] [mɔːr] ['daʊɪst] [priːsts] [keɪm] [aʊt] .
Four more Taoist priests came out .
四 更多的 道教 神父 来了 出去 .

又有四位道人出来，

['weɪɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kəʊt] ;
Wearing a white coat ;
穿着 一个 白色的 外套 ;

身穿大白衣；

[fɪrs] - ['lʊkɪŋ] ,
Fierce - looking ,
凶猛的 - 寻找 ,

体态凶顽，

[iːtʃ] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['kæptɪveɪɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tʃæntɪŋ] ['ɔːrə] ;
Each possesses a captivating and enchanting aura ;
每个 拥有 一个 引人入胜 和 妖娆 灵气 ;

各有妖氤气概；

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] - :
Therefore , he said to Yuanshi :
所以 , 他 说 到 - :

因谓元始曰：

“ [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [tʃaɪld] ”
“ Such a wicked child ”
” 这样的 一个 邪恶 孩子 ”

“似这等孽障，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [weɪst] [ðer; ðər][ˈlaɪvz; lɪvz] .
They all came to waste their lives .
他们 全部 来了 到 浪费 他们的 生活 .

都来枉送性命，

[ðæts] [ɔːl] [jʊə(r)] ['siːɪŋ] .
That's all you're seeing .
那就是 全部 你是 看到 .

你看出的都是如此之类。”

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" ['fri:li] ['træv(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [θri:] [greɪt] ['maʊntnɪz] ,
" Freely travel to the Five Sacred Mountains and Three Great Mountains ,
" 自由 旅行 到 这 五 神圣 山脉 和 三 伟大的 山脉 ,
" "五岳三山任意游，

['vɪzɪt][ðə; ði] [θri:] [mɪ'stɪəriəs] [pæðz] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [jɔː; jər][maɪnd] ;
Visit the Three Mysterious Paths and cultivate your mind ;
访问 这 三 神秘 路径 和 培育 你的 头脑 ;
" "访玄叁道守心修；

['ɡoʊldən][ɪ'lɪksər] ['mɜ:rkjəri] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['empti] ['fɜ:rnɪs] ,
Golden elixir mercury inside the empty furnace ,
金的 灵药 汞 里面 这 空的 炉 ,
" "空劳炉内金丹汞，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'stəu] [ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)] [ʌv; əv] " ['ɡoʊldən][ɑ:ks] " ['æftər] [dɪ'fi:tɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] .
He was bestowed the title of "Golden Ox" after defeating a general .
他 曾是 授予 这 标题 的 " 金的 牛 " 后 击败 一个 一般的 .
" "斩将封为斗金牛。

[pɜ:rlz] [ænd; ənd][ˈdʒu:əlz, 'dʒu:lz] [pɪrs] [ðə; ði] [eɪt] [də'rek(ə)nɪz] [wɪ'ðɪn] [ɪts] ['beli] .
Pearls and jewels pierce the eight directions within its belly .
珍珠 和 珠宝 刺穿 这 八 方向 之内 它是 腹部 .
" "腹内珠玑贯八方，

[ðə; ði] [wei] [ɪn'kʌmpəsɪz] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd][ɪz][æz; əz][væst][æz; əz][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] ;
The Way encompasses everything and is as vast as the ocean ;
这 方式 包括 一切 和 是 作为 广阔的 作为 这 海洋 ;
" "包罗万象道汪洋；

[bɪ'keɪz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði][sɪn][ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ɪz][ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] .
Because the sin of killing is inescapable .
因为 这 罪 的 杀 是 无法逃避 .
" "只因杀戒难逃躲，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd] [bi'stəu] [ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)] [ʌv; əv] [ɡoʊst] ['ɡoʊldən] [ʃi:p] .
He was beheaded and bestowed the title of Ghost Golden Sheep .
他 曾是 斩首 和 授予 这 标题 的 鬼 金的 羊 .
" "斩将封为鬼金羊。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:ɪ; fər][ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtɑɪɡər][tu:; tə][bi:; bi] [pɛrd] .
It is difficult for the dragon and tiger to be paired .
它 是 难的 为了 这 龙 和 老虎 到 是 成对的 .
" "难龙坎虎相匹偶，

[tu:; tə] [rɪ'faɪn] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ɪ'lɪksər][ænd; ənd] [ə'tʃi:v] [ɪmɔ:ɪ'tæləti] ;
To refine the divine elixir and achieve immortality ;
到 精炼 这 神圣的 灵药 和 达到 不朽 ;
" "炼就神丹成不朽；

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] ['wɪtnəs] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['flaʊərz] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed]
Unable to witness the appearance of the three flowers on the top of the head
无法 到 证人 这 外貌 的 这 三 花朵 在 这 顶部 的 这 头
,
,
,

" "无缘顶上现三花，
[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtɑɪt(ə)] [ʌv; əv] [lu:] - .
He was beheaded and given the title of Lou Jingou .
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 卢 - .
" "斩将封为娄金狗。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən][ɪˈlɪksər][ɪz] [rɪˈfaɪnd] [tuː; tə] [breɪk] [friː] [frʌm; frəm][ðə; ði][keɪdʒ] .
The Golden Elixir is refined to break free from the cage .
这 金的 灵药 是 精制 到 休息 自由的 从 这 笼 .

金丹炼就脱樊笼，

[ðə; ði] [faɪv] [ɪsˈkeɪps] [ænd; ənd] [θriː] [rɪˈmuːvəlz] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdɑːəu] ;
The Five Escapes and Three Removals lead to the Great Dao ;
这 五 逃脱 和 三 搬家 带领 到 这 伟大的 道 ;

五遁三除大道通；

[ðə; ði] [θriː] [kɔːpsɪz] [ænd; ənd][sɪks][tʃiː][hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ɪˈlɪmɪnertɪd; ɪˈlɪməˌnertɪd] .
The three corpses and six qi have not been eliminated .
这 三 尸体 和 六 气 有 不是 到过 已淘汰 .

未灭三尸夭六气，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd] [biˈstəu] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɑːŋ] [dʒɪnˌlɔŋ] .
He was beheaded and bestowed the title of Kang Jinlong .
他 曾是 斩首 和 授予 这 标题 的 炕 金龙 .

斩将封为亢金龙。”

[ðə; ði] [fɔːr] [kʌlt] [ˈlɪdər] [met][ðə; ði] [tʌŋʃən] [kʌlt] [ˈliːdər] [əˈɡen] .
The four cult leaders met the Tongtian Cult Leader again .
这 四 邪教 领导人 遇见 这 通天 邪教 领导者 再次 .

四位教主又见通天教主，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ˈpɔɪntɪŋ] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [nɔːrθ] , [ˈfɔːrwərd] ,
He held the sword in his hand , pointing east , west , south , north , forward ,
他 握住 这 剑 在 他的 手 , 指向 东方 , 西方 , 南 , 北 , 向前 ,
[ænd; ənd] [ˈbækwərd] .
and backward .
和 落后 .

把手中剑望东西南北指画前後，

[ðə; ði] [bel] [təʊlz] [əˈɡen] ;
The bell tolls again ;
这 钟 收费 再次 ;

又是钟鸣；

[wen] [ðə; ði] [ɡeɪt] [ˈəʊpənz] ,
When the gate opens ,
什么时候 这 门 打开 ,

阵门开处，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [mɔːr]
There are four more
那里 是 四 更多的

又有四

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [priːst] [ɪˈmɜːrdʒd] .
A Taoist priest emerged .
一个 道教 牧师 出现 .

位道人出来。

[ðæts] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

真好稀奇，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [sɪns] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [prə'faʊnd] ['mɪstəɪz] . . . "

" **Since cultivating the profound mysteries** . . . "

" 自从 耕作 这 深刻的 谜团 . . . "

“自从修炼玄中妙，

[nɑ:t] ['kʌvɪtɪŋ] [goʊld] ['medəlz] [ænd; ənd][ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈiːdɪkts] :

Not coveting gold medals and purple edicts :

不是 渴望 金子 奖牌 和 紫色的 法令 :

不恋金章共紫诰：

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz][maɪ] [kə'mændər] .

The Master of Heaven is my commander .

这 掌握 的 天堂 是 我的 指挥官 .

通天教主是吾帅，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] ['lepərd] [ʌv; əv][dʒɪʊːi] .

He was beheaded and given the title of Leopard of Jishui .

他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 豹 的 吉水 .

斩将封为箕水豹。

[ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] [ˈpɜ:rs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nment] .

A devout person who has attained enlightenment .

一个 虔诚的 人 WHO 有 已达到 启示 .

出世虔诚悟道言，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第136/165页

[ˈdɪlɪdʒənt] [ˈpræktɪs] [ænd; ənd] [əˈsetɪsɪzəm] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [sepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [soʊl] ;
Diligent practice **and** **asceticism** **lead** **to** **the** **separation** **of** **the** **soul** ;
勤奋 实践 和 禁欲主义 带领 到 这 分离 的 这 灵魂 ;
勤修苦行反离魂；

[aɪ][kæn; kən] [mu:v] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd][ˌoʊvər'tɜ:rn] [ˈsi:z] [æt; ət] [wɪl] .
I **can** **move** **mountains** **and** **overturn** **seas** **at** **will** .
我 能 移动 山脉 和 颠覆 海域 在 将要 .
移山倒海随吾意，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [θri:] [ˈwɔ:tər] [eɪp] .
He **was** **beheaded** **and** **given** **the** **title** **of** **Three** **Water** **Ape** .
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 三 水 猿 .
斩将封为叁水猿。

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˌbæm'bu:] [hæt][ænd; ənd][ˈdaʊɪst] [roʊb] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [kwɪk] -
Wearing **a** **bamboo** **hat** **and** **Taoist** **robe** , **he** **was** **intelligent** **and** **quick** -
穿着 一个 竹子 帽子 和 道教 长袍 , 他 曾是 聪明的 和 快的 -
[ˈwɪtɪd] .
witted .
机智的 .

箬冠道服性聪敏，

[ri'fainɪŋ] [waɪt] [tʃi:] [wɪ'ðəʊt] [hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:rt] ;
Refining **white** **qi** **without** **harming** **the** **heart** ;
精制 白色的 气 没有 伤害 这 心 ;
炼就白气心无损；

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪm][nɑ:t][ˈblesɪd; blest][wɪð; wɪθ] [ɪmɔ:r'tæləti] .
It's **just** **that** **I'm** **not** **blessed** **with** **immortality** .
它是 只是 那 我是 不是 蒙福 和 不朽 .
只因无福了长生，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈwɔ:tər] [wɜ:rm] .
He **was** **beheaded** **and** **appointed** **as** **a** **water** **worm** .
他 曾是 斩首 和 任命 作为 一个 水 蠕虫 .
斩将封为轸水蚓。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; 'eləmənts] [mɪ'striəs] [tek'ni:ks] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] [ænd; ənd] [ju'ni:k] .
The **Five** **Elements** **Mysterious** **Techniques** **are** **Complete** **and** **Unique** .
这 五 元素 神秘 技术 是 完全的 和 独特的 .
五行妙术体全殊，

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , [ɪn][ðər; ðər] [oʊn] [mɪ'striəs] [ə'boʊd] , [ɪz][ə; eɪ] [tru:] [mæn] ;
Each **of** **them** , **in** **their** **own** **mysterious** **abode** , **is** **a** **true** **man** ;
每个 的 他们 , 在 他们的 自己的 神秘 住所 , 是 一个 真的 男人 ;
各就玄中自丈夫；

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] [ɪmɔ:r'tæləti] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ə'tʃi:vɪd] [θru:] [ˈeni] [ˈspeʃ(ə)] [mi:nz] .
Enlightenment **and** **immortality** **are** **not** **achieved** **through** **any** **special** **means** .
启示 和 不朽 是 不是 已达成 通过 任何 特别的 方法 .
悟道成仙无造化，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [ɪn'feɪt] [ðə; ði] [ˈeriə] [æz; əz] - [pæs] .
He **beheaded** **the** **general** **and** **enfeoffed** **the** **area** **as** **Bishui** **Pass** .
他 斩首 这 一般的 和 封地 这 区域 作为 - 经过 .
斩将封为璧水峪。”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪntər'sept] [kʌlt] . "
" This is the sect of the Intercepting Cult . "
" 这 是 这 教派 的 这 拦截 邪教 . "

“此是截教门中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ][ˈpra:pər] [kən'dʌkt] .
There was not a single person with proper conduct .
那里 曾是 不是 一个 单身的 人 和 恰当的 执行 .

并无一人有根行之士，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ʌn'wɜ:rði] [ʌv; əv] [kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
They are all unworthy of cultivation .
他们 是 全部 不配 的 栽培 .

俱是无福修为，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kə'læməti] [wi:; wi][mʌst; məst] [ˈsʌfər] .
This is the calamity we must suffer .
这 是 这 灾害 我们 必须 遭受 .

该受此劫数也，

[ɪts] [pə'tetɪk] .
It's pathetic .
它是 可怜的 .

为可悲。”

[ðen] [fɔ:r] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [blæk] [lɪd] .
Then four Taoist priests emerged from under the black lid .
然后 四 道教 神父 出现 从 在下面 这 黑色的 盖 .

又见皂盖下出来四位道人，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ˈklaɪmɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪɡər] - [ˈmaʊnt(ə)n] [tu:; tə] [əb'zɜ:rɪv] [kreɪnz] [ænd; ənd] [dɪr] , "
" Climbing a tiger - mountain to observe cranes and deer , "
" 攀登 一个 老虎 - 山 到 观察 起重机 和 鹿 , "

“跨虎登山观鹤鹿，

[ˈeksɔ:səɪzɪŋ] [ˈi:v(ə)l] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈmɒnstəz] , [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈɡɒdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] [tu:; tə] [wi:p]
Exorcising evil spirits and capturing monsters , causing gods and ghosts to weep
驱魔 邪恶的 烈酒 和 捕捉 怪物 , 导致 神 和 鬼魂 到 哭泣
;
;
;
;

驱邪捉怪神鬼哭；

[ɪts] [dʒʌst][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][aɪm][nɑ:t][ˈblesɪd; blest][baɪ][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] .
It's just because I'm not blessed by the immortals .
它是 只是 因为 我是 不是 蒙福 经过 这 不朽者 .

只因无福了仙家，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈleɪdi] [bæt] .
He was beheaded and given the title of Lady Bat .
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 女士 蝙蝠 .
斩将封为女士蝠。

[ɔːˈspɪʃəs] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði][ˈtɑːp]
Auspicious light on the top
吉祥 光 在 这 顶部
顶上祥光五

[ˈkʌlərf(ə)]
Colorful
丰富多彩的
彩气，

[enˈkʌmpəsɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz] , [soʊ] [ˈkleɪvər] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːrsf(ə)] ;
Encompassing all things , so clever and resourceful ;
包含 全部 事物 , 所以 聪明的 和 足智多谋 ;
包含万象多伶俐；

[ʌˈneɪb(ə)][tuː; tə] [əˈteɪn] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [duː] [tuː; tə] [læk] [ʌv; əv] [əˈfɪnəti] [ɔːr] [ˈdestəni] .
Unable to attain enlightenment due to lack of affinity or destiny .
无法 到 达到 启示 到期的 到 缺少 的 亲和力 或者 命运 .
无分无缘成正果，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfeznt] .
He was beheaded and appointed as a pheasant .
他 曾是 斩首 和 任命 作为 一个 野鸡 .
斩将封为胃上雉。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] [ˈmeθədz] [fɔːr; fər] [rɪˈfaɪnɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
There are different methods for refining yin and yang .
那里 是 不同的 方法 为了 精制 阴 和 杨 .
炼采阴阳有异方，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ɑːr; ər] [ˈklʌstəd] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [pərɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈjeləʊ]
The five elements are clustered together and paired with the central yellow
这 五 元素 是 聚类 一起 和 成对的 和 这 中央 黄色的
;
;
;
;
五行攒簇配中黄；

[ðeɪ] [dɪd][na:t] [rɪˈtʰɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [tjæn] [sekt] , [bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒiː] [sekt] .
They did not return to the Chan sect , but to the Jie sect .
他们 做过 不是 返回 到 这 陈 教派 , 但 到 这 杰 教派 .
不归阐教归截教，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][ˈljuː] [ˈɪzæŋ] .
He was beheaded and given the title of Liu Shizhang .
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 刘 十章 .
斩将封为柳士獐。

[wɪð; wɪθ] [red] [her] [ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [bɪrd] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈneɪtʃər] .
With red hair and a red beard , he was of a wicked nature .
和 红色的 头发 和 一个 红色的 胡须 , 他 曾是 的 一个 邪恶 自然 .
赤发红须情性恶，

[ˈtrævlɪd] [tuː; tə] [ɔːl][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [piːks] ;
Traveled to all the Three Mountains and Five Sacred Peaks ;
旅行 到 全部 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 ;
游尽三山并五岳；

[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈkʌmpəs] [ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈfjuːt(ə)] .
Trying to encompass everything is futile .
尝试 到 包含 一切 是 徒劳 .

包罗万象枉徒劳，

[hiː; hi] [biˈhedɪd] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] -
He beheaded a general and was enfeoffed as a member of the Tuhe
他 斩首 一个 一般的 和 曾是 封地 作为 一个 成员 的 这 -
[klæn] .
clan .
氏族 .

斩将封为氏土貉。 “

[ðə; ðɪ][praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ˈləʊdzə] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈliːdər] ,
The Primordial Beginning and Laozi , together with the Western Religious Leader ,
这 原始的 开始 和 老子 , 一起 和 这 西 宗教 领导者 ,
[sed] :
said :
说 :

元始与老子同西方教主共言曰：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] , "
" Look at these people , "
" 看 在 这些 人们 , "

“你看这些人，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] .
It has the name of an immortal .
它 有 这 姓名 的 一个 不朽 .

有仙之名，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ðɪ] [bəʊnz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)] ,
Without the bones of an immortal ,
没有 这 骨头 的 一个 不朽 ,

无仙之骨，

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈpræktɪs] [ænd; ənd] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [θruː]
" What kind of spiritual practice and enlightenment can be achieved through
" 什么 种类 的 精神 实践 和 启示 能 是 已达成 通过
[sʌt] [ˈmeθədʒ] ? "
such methods ? "
这样的 方法 ? "

那做得修行悟道之品？ "

[ðə; ðɪ] [fɔːr] [kʌlt] [ˈlɪdər] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] . . .
The four cult leaders were discussing . . .
这 四 邪教 领导人 是 讨论 . . .

四位教主正谈论之间，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ðɪ][flæg] [ɡert] [ˈoʊpənd] ,
As soon as the flag gate opened ,
作为 很快 作为 这 旗帜 门 打开 ,

只见旗门开处，

[fɔːr] [mɔːr] [ˈdaʊɪst] [priːsts] [əˈraɪvd] .
Four more Taoist priests arrived .
四 更多的 道教 神父 到达的 .

又来了四位道人，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdɑ:əu][ɪz] [ˈtru:li] [ɪkˈstrɔ:rdənəri] . "
" To cultivate the Great Dao is truly extraordinary . "
" 到 培育 这 伟大的 道 是 真的 非凡的 " :

“修成大道真潇，

[ðə; ði] [ˈmɪstərɪz] [ʌv; əv] [prəˈfaʊnd] [ˈti:tʃɪŋz] [kæn; kən][bi:; bi] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] ;
The mysteries of profound teachings can be true or false ;
这 谜团 的 深刻的 教义 能 是 真的 或者 错误的 ;

妙法玄机有真假;

[ʌnˈerɪb(ə)][tu:; tə] [əˈtɜ:n] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] , [jet] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] .
Unable to attain enlightenment , yet remaining in the mortal world .
无法 到 达到 启示 , 然而 其余的 在 这 凡人 世界 :

不能成道却凡尘，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈstəu] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] " [stɑ:r][ænd; ənd] [sʌn] [hɔ:rs] " [əˈpɑ:n][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hu:]
He was bestowed the title of " Star and Sun Horse " upon the general who
他 曾是 授予 这 标题 的 " 星星 和 太阳 马 " 之上 这 一般的 WHO

[wʌz; wəz] [kɪld] .
was killed .
曾是 被杀 :

斩将封为星日马。

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsaɪkæd] [blu:m] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ?
How can the flowers of a cycad bloom at the same time ?
如何 能 这 花朵 的 一个 苏铁 盛开 在 这 相同的 时间 ?

铁树开花怎能齐，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæn] [ˈrevl] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [ˈreɪnbəʊ] ;
Yin and Yang revel across the crimson rainbow ;
阴 和 杨 陶醉 穿过 这 赤红 彩虹 ;

阴阳行乐跨红霓；

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [aɪm][nɔ:t] [ˈfɔ:rtʃənət] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [səˈlest(ə)] [ˈkʌp(ə)] .
It's just that I'm not fortunate enough to be a celestial couple .
它是 只是 那 我是 不是 幸运 足够的 到 是 一个 天体 夫妻 :

只因无福为仙侣，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈfeɪt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈplaiədi:z] .
He was beheaded and enfeoffed as the Pleiades .
他 曾是 斩首 和 封地 作为 这 昴 :

斩将封为昴日难。

[ˈædɪŋ] [ˈɪndɪɡoʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈnu:d(ə)lz] [meɪks] [ðəm; ðəm][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [məˈdʒestɪk] .
Adding indigo to the noodles makes them even more majestic .
添加 靛青 到 这 面条 制作 他们 甚至 更多的 雄伟 :

面加蓝靛多威武，

[wɪð; wɪθ] [red] [her] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [aɪz] , [hi:; hi][wʌz; wəz][æz; əz] [fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪɡər] .
With red hair and golden eyes , he was as fierce as a tiger .
和 红色的 头发 和 金的 眼睛 , 他 曾是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 :

赤发金睛恶如虎；

[ˈsʌmənɪŋ] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [ɪz] [ʌnˈju:ʒuəl] .
Summoning wind and rain is unusual .
召唤 风 和 雨 是 异常 :

唤风呼雨不寻常，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ɐnd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] " [ˈemptɪ] [sʌn] [ræt] " .
He was beheaded and given the title of " Empty Sun Rat " .
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 " 空的 太阳 鼠 " .
斩将封为虚日鼠。

[ðə; ði] [truː] [ˈfaɪər][ʌv; əv] [sʌˈmɑːdi] [rɪˈviːlz] [ɪtˈself] [ɪn][ðə; ði] [er] .
The true fire of Samadhi reveals itself in the air .
这 真的 火 的 三摩地 揭示 本身 在 这 空气 .
三昧真火空中露，

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ɐnd][bɪˈhaɪnd] , [ðə; ði] [ɡloʊ] [ʌv; əv] [dɑːn] [əˈpɪrd] ;
A hundred paces in front and behind , the glow of dawn appeared ;
一个 百 步幅 在 正面 和 在后面 , 这 辉光 的 黎明 出现 ;
霞光前後生百步；

[ˈhɪroʊz] [ɪˈmɜːrdʒ] [vɪkˈtɔːrɪəs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Heroes emerge victorious within the Ten Thousand Immortals Formation .
英雄 出现 胜利者 之内 这 十 千 不朽者 形成 .
万仙阵内逞英雄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ɐnd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv] " [ˈræbɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] . "
He was beheaded and given the title of " Rabbit of the Sun " . "
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 " 兔子 的 这 太阳 " .
斩将封为房日兔。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdər] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ](ə)n] ,
It is said that the Tongtian Sect Leader was in the formation ,
它 是 说 那 这 通天 教派 领导者 曾是 在 这 形成 ,
话说通天教主在阵中，

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [per] [hæz; həz] [bɪn] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd] .
The seventh pair has been selected .
这 第七 一对 有 到过 已选 .
调出第七对来，

[ʌnˈfɜːrl] [ə; eɪ] [pjʊr] [waɪt] [rɑːd] ,
Unfurl a pure white rod ,
展开 一个 纯的 白色的 杆 ,
展一杆素白，

[bɪˈloʊ] [ɑːr; ər] [fɔːr] [ˈdɑʊɪsts] .
Below are four Daoists .
以下 是 四 道教 .
下有四位道者，

[ˈvɪjəs]
vicious
恶毒
凶凶恶恶，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ɐnd] [ɪmˈpouzɪŋ] ,
dignified and imposing ,
凝重 和 气势磅礴 ,
凜凜赳赳，

[hiː; hi] [ˈkæərɪd] [aʊt] [ðə; ði] [skwer] [meɪs] .
He carried out the square mace .
他 携带 出去 这 正方形 锤 .
手提方楞铜出来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpʊəəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst][a:ts][ɑ:r; əɾ] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ʌnˈpærələld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" His Taoist arts are exquisite and unparalleled in the world . "
" 他的 道教 艺术 是 精美的 和 无与伦比 在 这 世界 . "

“道术精奇盖世无，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔ:ˈrʔælətɪ] [ænd; ənd] [riˈfainɪŋ] [wʌnz] [ˈneɪtʃəɾ] [tu:; tə] [wi:ld] [ˈmɪləteri] [ˈpʌʊəɾ] ;
Cultivating immortality and refining one's nature to wield military power ;
耕作 不朽 和 精制 一个人的 自然 到 挥 军队 力量 ;

修真炼性握兵符；

[ðə; ði] [ˈsi:kɾət] [tu:; tə] [ˌɪmɔ:ˈrʔælətɪ] [laɪz][ɪn] [ɡri:d] [ænd; ənd] [ˈwɜ:rlɪli] [dɪˈzaɪɜ:z] .
The secret to immortality lies in greed and worldly desires .
这 秘密 到 不朽 谎言 在 贪婪 和 世俗 欲望 .

长生妙诀贪尘劫，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv][baɪ] - .
He was beheaded and given the title of Bi Yuewu .
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 双 - .

斩将封为毕月乌。

[her] [laɪk] [ˈsɪnəbɑ:r] , [feɪs] [laɪk] [ˈɪndɪɡʊʊ] ,
Hair like cinnabar , face like indigo ,
头发 喜欢 辰砂 , 脸 喜欢 靛青 ,

发似朱砂面似靛，

[ˈɡʊʊldən] [laɪt] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪəɾ] [ˈbɑ:di] :
Golden light emanated from his entire body :
金的 光 散发 从 他的 全部的 身体 :

浑身上下金光现：

[ðə; ði] [ˈmɪstəɪɪz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɑ:r; əɾ] [ˈnevəɾ] [tu:; tə][bi:; bi][ˈspʊʊkən][ʌv; əv] .
The mysteries of heaven are never to be spoken of .
这 谜团 的 天堂 是 绝不 到 是 说 的 .

天机玄妙总休言，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [ˈdeɪndʒərəs] [mu:n] [ˈswɑ:lʊʊ] .
He was beheaded and given the title of Dangerous Moon Swallow .
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 危险的 月亮 吞 .

斩将封为危月燕。

[ˈædɪŋ] [red] [deɪts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd] [ˈɡroʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɜ:ɾd] ,
Adding red dates to his face and growing a beard ,
添加 红色的 日期 到 他的 脸 和 生长 一个 胡须 ,

面加红枣落腮胡，

[ðə; ði] [əˈbɪlətɪ] [tu:; tə][ˈkɑ:ndʒəɾ][ˈsoʊldʒəɾz][frʌm; frəm] [bi:nz] [ɪz] [ʌnˈpærələld] .
The ability to conjure soldiers from beans is unparalleled .
这 能力 到 变戏法 士兵 从 豆子 是 无与伦比 .

撒豆成兵盖世无；

[əˈsendɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɪð; wɪθ] [tu:] [fi:t] [æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
Ascending the clouds with two feet as swift as lightning ,
上升 这 云 和 二 脚 作为 迅速 作为 闪电 ,

两足登云如掣电，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [ænd; ənd] [biˈstəʊ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ʌv; əv] [hɑ:ɾt] [mu:n] [fɑ:ks] .
He was beheaded and bestowed the title of Heart Moon Fox .
他 曾是 斩首 和 授予 这 标题 的 心 月亮 狐狸 .

斩将封为心月狐。

[ðə; ði] ['si:kri:ts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['æbdəməŋ] [ɑ:r; ər] ['kʌltɪvertɪd] [θru:] [ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [sɪksθ]

The secrets within the abdomen are cultivated through the second and sixth
这 秘密 之内 这 腹部 是 栽培 通过 这 第二 和 第六
[ˈsteɪdʒɪz] .

stages .
阶段 .

腹内玄机修二六，

[ˈkʌltɪvertɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [tu:; tə] [træn'send] [ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)neri]

Cultivating Yin and Yang to transcend the ordinary
耕作 阴 和 杨 到 超越 这 普通的

炼就阴阳超凡俗，

[hu:] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [wʊd] [ɪ'ventʃuəli] [ri:tʃ] [ðə; ði][ˈɔ:riːdʒɪn] ?

Who knew that the five elements would eventually reach the origin ?
WHO 知道 那 这 五 元素 会 最终 抵达 这 起源 ?

谁知五气末朝元，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [bi'hedɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ]

He was beheaded and given the title of Zhang Yuelu .
他 曾是 斩首 和 给定 这 标题 的 张 岳禄 .

斩将封为张月鹿。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] ['li:dər] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [naɪn] [ˈlu:məˌnəri:z] [ænd; ənd]

It is said that the Tongtian Sect Leader summoned the Nine Luminaries and
它 是 说 那 这 通天 教派 领导者 被召唤 这 九 杰出人物 和
[ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænʃnz] .

Twenty - Eight Mansions .
二十 - 八 豪宅 .

话说通天教主把九曜二十八宿调将出来，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪkst] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ;

According to the fixed direction ;
根据 到 这 固定的 方向 ;

按定方位；

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər][ˈoʊnli] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] .

There were only twenty - eight Taoist priests .
那里 是 仅有的 二十 - 八 道教 神父 .

只见四七二十八位道者，

[ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi]

Neat and tidy
整洁的 和 整齐的

齐齐整整，

[ˈsɜ:rkliŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt]

Circling left and right
盘旋 左边 和 正确的

左右盘旋，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ɪn] [d'rəʊvz] .

They rushed out in droves .
他们 匆忙 出去 在 成群 .

簇拥而出。

[bʌt; bət][aɪ] [sɔ:] [sʌm; səm][ˈroʊzi] [klaʊdz] .

But I saw some rosy clouds .
但 我 锯 一些 红润 云 .

但见了些飞霞红气，

[ˈpɜːrp(ə)l] [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈkliːr] [ˈlaɪt] ,
Purple lightning clear light ,
紫色的 闪电 清除 光 ,

紫电清光，

[ˈhaʊ] [ˈmeni] [ˈleər] [ˈʌv; əv] [ˈdens] [ˈfæbrɪk] ,
How many layers of dense fabric ,
如何 许多 层 的 稠密 织物 ,

有多少着层层密密，

[ˈfɪrs] [ænd; ənd] [ˈstʌbərn] ,
fierce and stubborn ,
凶猛的 和 固执的 ,

凶凶顽顽，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈfɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] .
It was truly filled with murderous intent .
它 曾是 真的 已填 和 杀人犯 意图 .

真个是杀气腾腾，

[ə; eɪ] [ˈgluːmi] [ˈklaʊd] [ˈhæŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈskaɪ] .
A gloomy cloud hangs in the sky .
一个 阴沉 云 悬挂 在 这 天空 .

愁云漠漠，

[ˈveri] [ˈpaʊərf(ə)l] .
Very powerful .
非常 强大的 .

好生利害。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [ˈnekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : - [ˈɑːrmi] [ˈkæptʃəz] [lɪntɔŋ] [pæs]
Chapter 84 : Ziya's Army Captures Lintong Pass
章 - : - 军队 捕捉 林桐 经过

第八十四回子牙兵取临潼关

[ˈɡoʊsts] [ˈroʊm] [ðə; ði] [ˈnaɪt] , [ˈmʌŋkɪz] [ˈhaʊl] .
Ghosts roam the night , monkeys howl .
鬼魂 漫游 这 夜晚 , 猴子 嗥 .

幽魂下夜猿啼，

[ðə; ði] [ˈbreɪv] [ˈwɒrɪrz] [ˈbiːt] [ðer; ðər] [ˈdrʌmz] [ˈɜːrdʒəntli] .
The brave warriors beat their drums urgently .
这 勇敢的 战士 打 他们的 鼓 紧急 .

壮士纷纷急鼓声；

[ðə; ði] [ˈblækɪst] [ˈspred] [ænd; ənd] [ˈpiːpəlz] [ˈspɪrɪts] [ˈsæŋk] .
The blacklist spread and people's spirits sank .
这 黑名单 传播 和 人们的 烈酒 沉没 .

黑榜弥漫人魄散，

[ə; eɪ] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈɔːrə] [ˈfraʊdz] [ðə; ði] [ˈloʊli] [ˈdʒen(ə)rəl] .
A demonic aura shrouds the lowly general .
一个 恶魔般的 灵气 裹尸布 这 卑微的 一般的 .

妖气笼罩将星低。

[ðeɪ] ['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [wɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [drʌm] .
They only know how to win the battle song and drum .
他们 仅有的 知道 如何 到 赢 这 战斗 歌曲 和 鼓 .
只知战胜歌刁斗，

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] ['rekəɡnaɪz] ['iːv(ə)] [wɪl] [rɪ'ɡret] [aɪ 'tiː] ['diːpli] ;
Those who do not recognize evil will regret it deeply ;
那些 WHO 做 不是 认出 邪恶的 将要 后悔 它 深 ;
不识奸邪悔噬脐；

[ə; eɪ] ['hɪroʊ] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] , [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .
A hero died unjustly , his body stained with blood .
一个 英雄 死亡 不公正的 , 他的 身体 染色 和 血 .
屈死英雄遭血刃，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [græs] [ɡrəʊz] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ɡriːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
To this day , the grass grows lush and green around the city walls .
到 这 天 , 这 草 生长 郁郁葱葱 和 绿色的 大约 这 城市 墙壁 .
至今城下草萋萋。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] ['liːdər] [led] [hɪz; ɪz] [ɪ'mɔːtlz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
It is said that the Tongtian Sect Leader led his immortals to the front of the
它 是 说 那 这 通天 教派 领导者 引领 他的 不朽者 到 这 正面 的 这
battle .
战斗 .
话说通天教主率领众仙至阵前，

[laʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :
老子曰：

" [tə'deɪ] [wiːl] ['set(ə)] ['aʊər; ɑːr] [skoːr] . "
" Today we'll settle our score . "
" 今天 出色地 定居 我们的 分数 . "
“今日与你定决雌雄。

[aɪ 'tiː][ɪz] ['pɪtɪf(ə)] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] ['sʌfərd] [sʌt] [ə; eɪ] [kə'læməti] .
It is pitiful that the immortals suffered such a calamity .
它 是 可怜 那 这 不朽者 遭受 这样的 一个 灾害 .
可怜万仙遭难，

[ðɪs] [ɪz][jɔː; jər][sɪn][ʌv; əv] [ɪndɪ'saɪsɪvnəs] .
This is your sin of indecisiveness .
这 是 你的 罪 的 优柔寡断 .
乃你反覆不定之罪。”

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['æŋɡrəli] [sed] :
The Master of Heaven angrily said :
这 掌握 的 天堂 愤怒地 说 :
通天教主怒曰：

" [juː; jɔ] [fɔːr] , [wɔːtʃ] [haʊ] [aɪl] [duː][maɪ][dʒɑːb] [ðɪs] [taɪm] ! "
" You four , watch how I'll do my job this time ! "
" 你 四 , 手表 如何 患病的 做 我的 工作 这 时间 ! "
“你四人看我今番怎生作用！ ”

[soʊ][hiː; hi] ['ʒːdʒd] [kaɪ] [njuː][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [dɔːr] .
So he urged Kai Niu to open the door .
所以 他 敦促 凯 牛 到 打开 这 门 .
遂催开奎牛，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] .
He drew his sword and slashed .
他 画 他的 剑 和 削减 .

执剑砍来，

[laʊ] [tsuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu laughed and said :
老挝 子 笑了 和 说 :

老子笑曰：

" [aɪ] [sə'pəʊz] [ðæts] [ɔːl] [juːl] [biː; bi] [gʊd] [fɔːr; fər] [tə'deɪ] . "
" **I suppose that's all you'll be good for today** . "
" 我 认为 那就是 全部 你会 是 好的 为了 今天 . "

“料你今日作用也只如此，

" [bʌt; bət][juː; jʊ] ['kænɑːt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] . "
" **But you cannot escape this calamity** . "
" 但 你 不能 逃脱 这 灾害 . "

只你难免此厄也。”

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ɑːks][tuː; tə] [muːv] .
Urge the green ox to move .
敦促 这 绿色的 牛 到 移动 .

催开青牛，

[reɪz] [ðə; ði] [flæt] [keɪn] ,
Raise the flat cane ,
增加 这 平坦的 甘蔗 ,

举起扁拐，

[ˈhɜːrɪdli] , [ðeɪ] [rʌft] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Hurriedly , they rushed to greet them .
匆匆 , 他们 匆忙 到 迎接 他们 .

急架忙迎，

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [sə'lest(ə)] ['venərəb(ə)] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [dɪ'saɪplz] :
The Primordial Celestial Venerable said to his left and right disciples :
这 原始的 天体 可敬 说 到 他的 左边 和 正确的 门徒 :

元始天尊对左右门人曰：

" [tə'deɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːl] [fʊl'fɪld] [ðɪs] [vəʊ] . "
" **Today you have all fulfilled this vow** . "
" 今天 你 有 全部 已完成 这 发誓 . "

“今日你等俱满此戒，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃiː] ['ɑːrmiːz] [fɔːr'meɪ(ə)n] .
We must be in the midst of the Qi army's formation .
我们 必须 是 在 这 中间 的 这 齐 军队的 形成 .

须当齐人阵中，

[tuː; tə] ['gæðər] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiː] [sekt] ,
To gather the ten thousand immortals of the Jie Sect ,
到 收集 这 十 千 不朽者 的 这 杰 教派 ,

以会截教万仙，

[dəʊnt] [mɪs] [aɪ 'tiː] .
Don't miss it .
不 错过 它 .

不得错过。”

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['kudnt] [help] [bʌt; bət] [læf] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
The disciples couldn't help but laugh upon hearing this .
这 门徒 不能 帮助 但 笑 之上 听力 这 .

众门人听此言不觉欢笑，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] " [ɑ:] ! "
He shouted " Ah ! "
他 喊叫 " 啊 ! "

啊一声喊，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
They charged into the Ten Thousand Immortals Formation .
他们 带电 进入 这 十 千 不朽者 形成 .

齐杀入万仙阵中也。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz] [wʌz; wəz] [ju:st] .
The Mysterious Formation of Ten Thousand Immortals was used .
这 神秘 形成 的 十 千 不朽者 曾是 用过的 .

万仙阵上施玄妙，

[ðeɪ] [ɔ:l] [tɜ:rnd] [tu:; tə][,aɪ ˈti:][fɔ:r; fər] [ˈrɑ:bəri] .
They all turned to it for robbery .
他们 全部 转向 到 它 为了 抢劫 .

都向其中了劫塵。

[,mɑ:ndʒʊˈfri:] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv] [væst] [ˈdɑ:rmə] , [raɪdʒ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈlaɪən] .
Manjushri , the Heavenly Venerable of Vast Dharma , rides a blue lion .
文殊菩萨 , 这 天上 可敬 的 广阔的 法 , 骑行 一个 蓝色的 狮子 .

文殊广法天尊骑青狮，

[,sæmənˈtɑ:ˌbɑ:drə] [rouɪd] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈelɪfənt] .
Samantabhadra rode a white elephant .
萨曼塔巴德拉 骑 一个 白色的 大象 .

普贤真人骑白象，

[sɪhæn] [dɑ:ʒən] [rouɪd] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] - [ˈherd] [ˈmɪθɪkl] [bi:st] ;
Cihang Daoren rode a golden - haired mythical beast ;
慈航 道人 骑 一个 金的 - 头发 神话 兽 ;

慈航道人骑金毛□犼；

[ðə; ði] [θri:] [ɡreɪt] [ˌboʊdɪˈsɑ:tvə] [i:tʃ] [ˈmænɪfestɪd] [ɪn] [æn; ən] [ˌɪnkɑ:rˈneɪʃn] .
The three great bodhisattvas each manifested in an incarnation .
这 三 伟大的 菩萨 每个 表现出来 在 一个 化身 .

三位大士各现出化身，

[rʌʃ] [ɪn] ,
Rush in ,
匆忙 在 ,

冲将进去，

[ðə; ði] [ɡrænd] [ˈmæstər] [lɪŋbaʊ] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [waɪl] [ðə; ði] [tru:] [mæn] [taiji] [ˈentərd]
The Grand Master Lingbao arrived with his sword , while the True Man Taiyi entered
这 盛大 掌握 灵宝 到达的 和 他的 剑 , 尽管 这 真的 男人 太一 进入

[ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [faɪl] .
the formation with his precious file .
这 形成 和 他的 宝贵的 文件 .

灵宝大法师仗剑而来太乙真人持宝锉进阵，

[fɪr] [ʌv; əv] [ˈli:vɪŋ] [ˈɡrænsʌn]
Fear of leaving grandson
害怕 的 离开 孙子

惧留孙、

[ˌhwaːŋˈlɒŋ] [ʒɛnrən]
Huanglong Zhenren
黄龙真人

黄龙真人、

Yunzhongzi

云中子、

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈmæstər] [ræn] [ˈdɛŋ]
The Taoist Master Ran Deng
这 道教 掌握 兰 邓

燃灯道人，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈmɑːtʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ;
They all marched towards the Ten Thousand Immortals Formation ;
他们 全部 行军 向 这 十 千 不朽者 形成 ；

齐往万仙阵来；

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] , [ˈneɪzhɑː] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [dɪˈsaɪplz] [ˈɔːlsoʊ] [ˈʃaʊtɪd] :
Behind them , Jiang Ziya , Nezha , and their disciples also shouted :
在后面 他们 , 江 齐亚 , 哪吒 , 和 他们的 门徒 还 喊叫 :

後面又有姜子牙同哪吒等众门人亦大呼曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi] [breɪk] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n] ! "
" Today we break the Ten Thousand Immortals Formation ! "
" 今天 我们 休息 这 十 千 不朽者 形成 ！ "

“吾等今日破万仙阵，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈviːl] [ðə; ði] [truːθ] .
This is to reveal the truth .
这 是 到 揭示 这 真相 。

以见真伪也。”

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [ˈfɪnɪʃt] ,
Before the words were finished ,
前 这 字 是 完成的 ,

话未了时，

[ðen] , [lʌ] [jə] [ˈdaʊɪst] [fluː] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Then , Lu Ya Daoist flew in from the sky .
然后 , 鲁 呀 道家 飞翔 在 从 这 天空 。

只见陆压道人从空飞来，

[ˈkræʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
crashing into the Ten Thousand Immortals Formation
崩溃 进入 这 十 千 不朽者 形成

撞入万仙阵内，

[ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [ðer; ðər] [səˈpɔːrt] .
They also came to lend their support .
他们 还 来了 到 借 他们的 支持 。

也来助战。

[wɑːtʃ] [ðɪs] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] ,
Watch this great battle ,
手表 这 伟大的 战斗 ,

看这场大战，

[ɔːl] [kəˈlæmɪtɪz] [ˈʌltɪmətli] [liːd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
All calamities ultimately lead to this place .
全部 灾难 最终 带领 到 这 地方 。

正是万劫总归此地，

[ðə; ði][ɡɒdz][ænd; ənd] [ɪ'mɔ:tlz] [hæv; həv] [ˈfaɪnəli] [ˈfɪnɪʃt] [ðer; ðər][wɜ:rk][ʌv; əv] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [bəɪd] [lʌk] .
The gods and immortals have finally finished their work of eliminating bad luck .
这 神 和 不朽者 有 最后 完成的 他们的 工作 的 消除 坏的 运气 .
神仙杀运方完。

[ɔ:l][aɪ] [sɔ:l] [wʌz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :
只见:

[laʊ] [tsu:] [rouɪd][ə; eɪ] [ɡri:n] [ɑ:ks] .
Lao Tzu rode a green ox .
老挝 子 骑 一个 绿色的 牛 .
老子坐青牛，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ;
Jumping back and forth ;
跳 后退 和 前进 ;
往来跳跃；

[ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , [zɔ:ŋ] [ku:i:][ŋju:] ,
The Master of Heaven , Zong Kui Niu ,
这 掌握 的 天堂 , 宗 奎 牛 ,
通天教主纵奎牛，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ˈfɜ:slɪ] ;
They attacked fiercely ;
他们 遭到攻击 激烈地 ;
猛勇来攻；

[ðə; ði] [θri:] [ɡreɪt] [ˌboʊdɪˈsɑ:tvə] [ˈɜ:dʒd][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈlaɪən][ænd; ənd] [ˈelɪfənt] [tu:; tə] [ʌnˈli:] [ðer; ðər]
The three great bodhisattvas urged the green lion and elephant to unleash their
这 三 伟大的 菩萨 敦促 这 绿色的 狮子 和 大象 到 发挥 他们的
[ˈpaʊər] .
power .
力量 .
三大士催开了青狮象□犼，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən][ˈspɪrɪt] [meɪd] [hɜ:r; hər] [sɔ:rd] [flaɪ] ;
The Holy Mother of Golden Spirit made her sword fly ;
这 圣 母亲 的 金的 精神 制成 她 剑 飞 ;
金灵圣母使宝剑飞腾；

[ðə; ði][ɡrænd] [ˈmæstər] - [feɪs] [wʌz; wəz] [ˈbɜ:rnɪŋ] [hɑ:t] .
The Grand Master Lingbao's face was burning hot .
这 盛大 掌握 - 脸 曾是 燃烧 热的 .
灵宝大法师面如火热，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈwu:ˈdæŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][reɪdʒ] .
The Holy Mother of Wudang was filled with rage .
这 圣 母亲 的 武当 曾是 已填 和 愤怒 .
武当圣母怒气冲空。

[taiji] [ʒenrən] [ˈæktɪveɪtɪd] [ðə; ði] [sʌˈmɑ:di] [ʌv; əv][ðə; ði] [vɔɪd] .
Taiyi Zhenren activated the Samadhi of the Void .
太一 真人 活性 这 三摩地 的 这 空白 .
太乙真人动了空中三昧，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [vi:mɑ:ləkɜ:ti] [ˈɔ:lsʊʊ] [dɪˈspleɪd] [ˌsu:pərˈnætʃrəl] [ˈpaʊəz] ;
The immortal Vimalakirti also displayed supernatural powers ;
这 不朽 维摩诘 还 显示 超自然 权力 ;
毗芦仙亦显神通；

[ðə; ði][ˈmɔːrəl] [truː] [bɔːrd] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈkɪlɪŋ] [ˈspriː] .
The Moral True Lord has finished his killing spree .
这 道德 真的 主 有 完成的 他的 杀 狂欢 .

道德真君来完杀戒，

[ˈjʌn] - [sɔːrd] [wʌz; wəz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈreɪnbɒʊ] .
Yun Zhongzi's sword was as bright as a rainbow .
云 - 剑 曾是 作为 明亮的 作为 一个 彩虹 .

云中子宝剑如虹。

[ˈdʒuː] - [ˈɔːfərd] [ʌp][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
Ju Liusun offered up the Immortal - Binding Rope .
朱 - 提供 向上 这 不朽 - 结合 绳索 .

惧留孙把捆仙绳祭起，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [huːp] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [əˈtækt] [wɪð; wɪθ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈswɔːdz] ;
The Golden Hoop Immortal attacked with flying swords ;
这 金的 箍 不朽 遭到攻击 和 飞行 剑 ;

金箍仙用飞剑来攻；

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][dʒeɪd] [ˈrɪŋɪŋ] [aʊt] [ˈekəʊd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
The sound of jade ringing out echoed within the formation .
这 声音 的 玉 铃声 出去 回声 之内 这 形成 .

阵中玉声铮铮响，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈbelz] [ræŋ] [ˈlaʊdli] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] .
The golden bells rang loudly from below the stage .
这 金的 铃铛 响铃 高声 从 以下 这 阶段 .

台下金钟朗朗鸣。

[blæk] [mɪst] [roʊz] [ʌp] [ˈevriweɪ] .
Black mist rose up everywhere .
黑色的 薄雾 玫瑰 向上 到处 .

四处起团团黑雾，

[ə; eɪ] [fɪrs] [wɪnd] [haʊld] [frʌm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ;
A fierce wind howled from all directions ;
一个 凶猛的 风 嚎叫 从 全部 方向 ;

八方长飒飒狂风；

[ˈevriwʌn] [kæn; kən][dɪˈvaɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ænd; ənd] [faɪv] .
Everyone can divide into three and five .
每个人 能 划分 进入 三 和 五 .

人人会三除五

[ɪˈskeɪp] ,
escape ,
逃脱 ,

遁，

[ɪːtʃ] [wʌn] [ˈbɜːnd] [daʊn] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [muːvd] [ðə; ði] [piːk] .
Each one burned down the sea and moved the peak .
每个 一 烧伤 向下 这 海 和 已搬 这 顶峰 .

个个烧倒海移峰。

[ˈswɔːdz] [ˈklæʃt] , [ðer; ðər] [red] [laɪt] [ˈɡliːmɪŋ] .
Swords clashed , their red light gleaming .
剑 冲突 , 他们的 红色的 光 闪闪发光 .

剑对剑红光灿灿，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈwelkəmd] [ðə; ði] [ɔːˈspiːəs] [ˈtreʒər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][wɔːrm][ænd; ənd] [hɑːrˈmoʊniəs]
The soldiers welcomed the auspicious treasure with a warm and harmonious
这 士兵 欢迎 这 吉祥 宝藏 和 一个 温暖的 和 和谐
[ˈætməsfɪr] .
atmosphere .
气氛 .

兵迎宝瑞气溶溶；

[ˈθʌndər] [ˈrʌmbld] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði] [graʊnd] .
Thunder rumbled and shook the ground .
雷 隆隆声 和 摇晃 这 地面 .

平地下鸣雷震动，

[ˈθʌndəˌklæps] [rɪˈzaʊndɪd] [ɪn][mɪd] - [er] .
Thunderclaps resounded in mid - air .
雷声 回荡着 在 中 - 空气 .

半空中霹雳交轰。

[ɑːn] [ðɪs] [saɪd] , [ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [riːˈlɪdʒənɪz] [ˈpræktɪs] [ðə; ði] [ˈraɪtəs] [pæθ] .
On this side , the sages of the three religions practice the righteous path .
在 这 边 , 这 智者 的 这 三 宗教 实践 这 正义 小路 .

这壁厢三教圣人行正道，

[ðæt] - [tʌŋjən] [sekt] [ˈmæstər][wʌz; wəz] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn][ˈiːv(ə)] [diːdz] ;
That Bixiang Tongtian Sect Master was involved in evil deeds ;
那 - 通天 教派 掌握 曾是 涉及 在 邪恶的 契约 ;

那壁厢通天教主涉邪踪；

[ðiːz] [fɔːr] [riˈlɪdʒəs] [ˈlɪdə] [ˈɔːlsəʊ][ˌoʊvərˈkeɪm][ðə; ði] [əˈflɪkʃənɪz] [ʌv; əv][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [ˈɪɡnərəns] .
These four religious leaders also overcame the afflictions of anger and ignorance .
这些 四 宗教 领导人 还 克服 这 苦难 的 愤怒 和 无知 .

这四位教主也功了嗔痴烦恼，

[ðæt] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdə] [ˈæktʃuəli] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈfɪk(ə)] [ænd; ənd]
That Tongtian Sect Leader actually committed the crime of being fickle and
那 通天 教派 领导者 实际上 坚定的 这 犯罪 的 存在 反复无常 和
[ʌnrɪˈlaɪəb(ə)] .

unreliable .
不可靠的 .

那通天教主竟犯了反覆无终。

[ɡʊd] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [prɪˈveɪl] [ˈoʊvər][ˈiːv(ə)] , [ænd; ənd] [ʌltɪmətli] , [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] [wɪl] [ˈfɑːləʊ] .
Good will always prevail over evil , and ultimately , good fortune will follow .
好的 将要 总是 占上风 超过 邪恶的 , 和 最终 , 好的 财富 将要 跟随 .

正克邪始终还吉，

[ˈiːv(ə)][ænd; ənd] [rɪˈbeljən] [əˈɡenst] [ˈraɪtəsənəs] [wɪl] [ʌltɪmətli] [liːd] [tuː; tə] [dɪˈzæstər] .
Evil and rebellion against righteousness will ultimately lead to disaster .
邪恶的 和 叛乱 反对 义 将要 最终 带领 到 灾难 .

邪逆正到底成凶；

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][wʌz; wəz] [keɪˈɑːtɪk] [ænd; ənd] [ʌpˈhiːv(ə)] .
The situation was chaotic and upheaval .
这 情况 曾是 混乱 和 动荡 .

急嚷嚷天翻地覆，

[ðə; ði] [ˈnɔɪzi] [huːeɪuː] [ˈmaʊnt(ə)n] [kəˈlæpst] .
The noisy Huayue Mountain collapsed .
这 嘈杂 华月 山 倒塌 .

闹吵吵华岳山崩。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˌekspəˈdiʃ(ə)n] .
Jiang Ziya was ordered by Heaven to lead the expedition .
江 齐亚 曾是 订购 经过 天堂 到 带领 这 远征 .

姜子牙奉天征讨，

[iːtʃ] [dɪˈsaɪp(ə)] [mʌst; məst] [pərˈfɔːrm] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] ;
Each disciple must perform meritorious service ;
每个 弟子 必须 履行 有功绩的 服务 ;

众门人各要立功；

[jæŋ] [dʒiːˈænz] [sɔːrd] [flæft] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Yang Jian's sword flashed like lightning .
杨 简的 剑 闪光灯 喜欢 闪电 .

杨戬刀犹如电闪雄，

[li] [dʒɪŋz] [ˈhælbərd] [rɪˈzembld] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] .
Li Jing's halberd resembled a flying dragon .
李 京的 戟 类似 一个 飞行 龙 .

李靖戟一似飞龙。

- [liːpt] [ˈfɔːrwərd] ,
Jinzha leaped forward ,
- 跳跃 向前 ,

金吒纵脚步，

[mjuː] - [swɔːdz] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwərd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ;
Mu Zha's swords charged forward in unison ;
宙 - 剑 带电 向前 在 齐声 ;

木吒宝剑齐冲；

[ˈweɪ][ˈhuː] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [səbˈdjuːɪŋ] [ˈpes(ə)] .
Wei Hu raised the demon - subduing pestle .
魏 胡 提高 这 恶魔 - 制服 杵 .

韦护祭起降魔宝杵，

[ˈnezhaː] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] ,
Nezha rode his Wind Fire Wheels ,
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 ,

哪吒登开风火轮，

[iːtʃ] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [ˈdɑːmɪnənt] [ˈpaʊər] .
Each became the dominant power .
每个 成为 这 主导的 力量 .

各自称雄。

[leɪ] - [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [ˈpraʊəs] [ɪn][mɪd] - [er] [wɪð; wɪθ] [tuː] [wɪŋz] .
Lei Zhenzi displayed his prowess in mid - air with two wings .
雷 - 显示 他的 能力 在 中 - 空气 和 二 翅膀 .

雷震子二翅半空施勇，

[jæŋ] [ɑːr iː ˈen] [held] [ə; eɪ] [faɪv] - [ˈfaɪər][fæn][ænd; ənd] [fænd] [hɪmˈself] .
Yang Ren held a five - fire fan and fanned himself .
杨 任 握住 一个 五 - 火 扇子 和 扇形 他自己 .

杨任手持五火扇扇风；

[ðə; ði] [fɔːr] [ɪˈmɔːtlz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [əˈɡen] .
The Four Immortals have arrived again .
这 四 不朽者 有 到达的 再次 .

又来了四仙家，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈtreʒərd] [swɔːdz] [ʌv; əv] [ˈslɔːtər] [ænd; ənd] [əˌnaɪəˈleɪʃ(ə)n] .
He raised the four treasured swords of slaughter and annihilation .
他 提高 这 四 珍藏 剑 的 屠宰 和 湮灭 .

祭起那诛戮陷绝四宝剑，

[sʌt] ['weɪpənz] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [wɪð'stænd] .
Such weapons are hard to withstand .
这样的 武器 是 难的 到 经受 :

这般的兵器难当其锋。

[hiː; hi] [sluː] [ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['mænɪnz] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
He slew the Twenty - Eight Mansions in the blink of an eye .
他 一万 这 二十 - 八 豪宅 在 这 眨 的 一个 眼睛 :

咫尺间斩了二十八宿，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ɔːl] [naɪn] ['luːmə,nəriːz] ['væniʃt] .
In an instant , all nine luminaries vanished .
在 一个 立即的 , 全部 九 杰出人物 消失了 :

顷刻时九曜俱空，

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['liːdə] [wʌz; wəz] [hævd] .
The spirit of the Tongtian Sect Leader was halved .
这 精神 的 这 通天 教派 领导者 曾是 减半 :

通天教主精神灭半，

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɡoʊldən]['spɪrɪt] ['hwɪspəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [deɪ] ,
The Holy Mother of the Golden Spirit whispers within the day ,
这 圣 母亲 的 这 金的 精神 低语 之内 这 天 ,

金灵圣母日内喁喁，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [vaɪrə'koʊnə][hæd; həd] [bɪːst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
The immortal Vairocana had lost his mind .
这 不朽 毗卢遮那 有 丢失的 他的 头脑 :

毗卢仙已无主意，

[ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv] ['wuː'dæŋ] [wʌz; wəz] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .
The Holy Mother of Wudang was trembling with fear .
这 圣 母亲 的 武当 曾是 发抖 和 害怕 :

武当圣母战战兢兢。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə'nʌðər] ['westərn] [rɪ'lɪdʒəs] ['liːdə] [ə'raɪvd] .
Suddenly , another Western religious leader arrived .
突然 , 其他 西 宗教 领导者 到达的 :

一时间又来了西方教主，

[hoʊld][ðə; ði] - [bæɡ][ɪn][ðə; ði] [er] ;
Hold the Qiankun Bag in the air ;
抓住 这 - 包 在 这 空气 ;

把乾坤袋举在空中；

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə] ['entər] [ʃʊd; ʃəd] [duː][soʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Those who are destined to enter should do so as soon as possible .
那些 WHO 是 注定 到 进入 应该 做 所以 作为 很快 作为 可能的 :

有缘的须当早进，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðər] [kæn; kən] [roʊm] [ˈfriːli] [æz; əz] [ðeɪ] [pliːz] .
Those who are not destined to be together can roam freely as they please .
那些 WHO 是 不是 注定 到 是 一起 能 漫游 自由 作为 他们 请 :

无缘的任你纵横。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [fɑːɡ] [tɜːrnd] ['gluːmi] [ænd; ənd] ['desələt] .
In an instant , the clouds and fog turned gloomy and desolate .
在 一个 立即的 , 这 云 和 多雾路段 转向 阴沉 和 荒凉 :

霎时间云愁雾惨，

[ðə; ði] [ˈdɑːrkənəs] [wʌz; wəz] [ɪnɪɡ'zɔːstəb(ə)] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ;
The darkness was inexhaustible for a while ;
这 黑暗 曾是 取之不尽的 为了 一个 尽管 ;

一会儿地暗难穷；

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwərd] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ɔːˈdeɪjəs] [wɪl] [biː; bi] [ˈʃætərd] .
From this day forward , even the most audacious will be shattered .
从 这 天 向前 , 甚至 这 最多 大胆的 将要 是 破碎 .

从今惊破通天胆，

[aɪ] [fiːl] [əˈfeɪmd] [fɔːr; fər] [ˈhævɪŋ] [əˈkɑːmplɪʃt] [ˈnʌθɪŋ] .
I feel ashamed for having accomplished nothing .
我 感觉 羞愧 为了 拥有 完成 没有什么 .
一事无成有愧容。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlɑʊdzə][ænd; ənd] - [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz]
It is said that Laozi and Yuanshi rushed into the Ten Thousand Immortals
它 是 说 那 老子 和 - 匆忙 进入 这 十 千 不朽者
[fɔːrˈmeɪ](ə)n] .
Formation .
形成 .

话说老子与元始冲入万仙阵内，

[ræp] [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdər] [ʌp]
Wrap the Tongtian Sect Leader up
裹 这 通天 教派 领导者 向上
将通天教主裹住，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən][ˈspɪrɪt][wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [θriː] [ɡreɪt]
The Holy Mother of the Golden Spirit was surrounded by the three great
这 圣 母亲 的 这 金的 精神 曾是 包围 经过 这 三 伟大的
[ˌboʊdɪˈsɑːtvə] .
Bodhisattvas .
菩萨 .

金灵圣母被三大士围在当中。

[ˈoʊnli] [θriː]
Only three
仅有的 三

只见三

[diː ˈeɪ] [ˈʃiː] [ˈnuːd(ə)lz] [ɪn] [bluː] , [red] [ænd; ənd] [waɪt] .
Da Shi noodles in blue , red and white .
达 史 面条 在 蓝色的 , 红色的 和 白色的 .
大士面份蓝红白，

[ɔːr][aɪ ˈtiː] [meɪ] [əˈpɪr] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz] .
Or it may appear with three heads and six arms .
或者 它 可能 出现 和 三 头部 和 六 武器 .
或现三头六臂，

[ɔːr][aɪ ˈtiː] [meɪ] [əˈpɪr] [wɪð; wɪθ] [eɪt] [ɑːrmz][ænd; ənd] [ten] [ˈhedz] .
Or it may appear with eight arms and ten heads .
或者 它 可能 出现 和 八 武器 和 十 头部 .
或现八臂十头，

[ɔːr][aɪ ˈtiː] [meɪ] [əˈpɪr] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ˈhedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑːrmz] ;
Or it may appear with five heads and eight arms ;
或者 它 可能 出现 和 五 头部 和 八 武器 ;
或现五头八臂；

[ɔːl] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ,
All over his body ,
全部 超过 他的 身体 ,

浑身上下，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [əˈdɔːnd] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən][ˈlæmps] , [ˈloʊtəs] [ˈblɒsəmz] , [ænd; ənd] [ˈpreʃəs] [ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlz] .
All were adorned with golden lamps , lotus blossoms , and precious jewels .
全部 是 装饰 和 金的 灯 , 莲花 花朵 , 和 宝贵的 珠宝 .
俱有金灯自莲宝珠瓔珞，

[,eɪtʃjuːˈei] [ɡwɑːŋ] [prəˈtektʃ] [ænd; ənd] [səˈpɔːrts] .
Hua Guang protects and supports .
华 光 保护 和 支持 .
华光护持。

[ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ˈɡoʊldən][ˈspɪrɪt] [juːst] [hɜːr; həɹ][dʒeɪd] [ˈseptər] [tuː; tə] [ˈpæri] [ðə; ði] [θriː] [ɡreɪt]
The Holy Mother of Golden Spirit used her jade scepter to parry the three great
这 圣 母亲 的 金的 精神 用过的 她 玉 权杖 到 招架 这 三 伟大的
[ˈɡɑːdiənz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
guardians for a long time .
守护者 为了 一个 长的 时间 .
金灵圣母用玉如意招架三大士多时，

[ʌnˈkɑːnʃəsli] , [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [dʌst] .
Unconsciously , the golden crown on his head fell into the dust .
不知不觉 , 这 金的 王冠 在 他的 头 跌倒 进入 这 灰尘 .
不觉把顶上金冠落在尘埃，

[aɪ] [let] [maɪ] [her] [daʊn] ;
I let my hair down ;
我 让 我的 头发 向下 ;
将头发散了；

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][ˈvɜːrdʒɪn] [ˈmeri] [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] [her] [ˈfloʊɪŋ] .
This is the battle of the Virgin Mary with her hair flowing .
这 是 这 战斗 的 这 处女 玛丽 和 她 头发 流动 .
这圣母披发大战。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] ,
In the midst of battle ,
在 这 中间 的 战斗 ,
正战之间，

[hiː; hi] [ɪnˈkaʊntər] [ðə; ði][ˈdaʊɪst] [ræn] [ˈden] .
He encountered the Taoist Ran Deng .
他 遭遇 这 道教 兰 邓 .
遇着燃灯道人，

[ˈɔːfəriŋ] [ʌp][ðə; ði] [siː] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrli] ,
Offering up the Sea - Stabilizing Pearl ,
提供 向上 这 海 - 稳定 珍珠 ,
祭起定海珠，

[ðə; ði][ˈtɑːp] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
The top center of the door .
这 顶部 中心 的 这 门 .
正中顶门。

[ˈpɪtɪf(ə)] ,
Pitiful ,
可怜 ,
可怜，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [biˈstəu] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][stɑːr] [hed] .
The title of deity bestowed upon him was Star Head .
这 标题 的 神 授予 之上 他 曾是 星星 头 ；

封神正位为星首，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈpæləs] [wɪl] [ɪnˈdɔr] [fɔːr; fər][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
The fragrance of the northern palace will endure for ten thousand years .
这 香味 的 这 北方 宫殿 将要 忍受 为了 十 千 年 ；

北阙香湮万载存。

[ðə; ði][læmp] - [ˈbɜːrniŋ] [stɑːf] [juːst] [ðə; ði] [siː] - [ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ] [pɜːrɪ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈspɪrɪt]
The lamp - burning staff used the Sea - Stabilizing Pearl to kill the Golden Spirit
这 灯 - 燃烧 职员 用过的 这 海 - 稳定 珍珠 到 杀 这 金的 精神
[ˈmʌðər] .
Mother .
母亲 ；

燃灯将定海珠把金灵圣母打死，

[ɡwɑːŋ] - [reɪzd] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] .
Guang Chengzi raised the Immortal - Slaying Sword .
光 - 提高 这 不朽 - 杀戮 剑 ；

广成子祭起诛仙剑，

[kaɪ] - [ʌnˈliːft] [ðə; ði] [ˈpɪrsɪŋ] [sɔːrd] .
Chi Jingzi unleashed the piercing sword .
奇 - 释放 这 冲孔 剑 ；

赤精子祭起戳仙剑，

[ˈdɑːəu] [ˈfɪŋ] - [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] - [ˈtræpɪŋ] [sɔːrd] .
Dao Xing Tianzun summoned the Immortal - Trapping Sword .
道 邢 - 被召唤 这 不朽 - 诱捕 剑 ；

道行天尊祭起陷仙剑，

[dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔːrd] .
Jade Cauldron Immortal summoned the Immortal - Slaying Sword .
玉 釜 不朽 被召唤 这 不朽 - 杀戮 剑 ；

玉鼎真人祭起绝仙剑，

[ˈsevrəl] [striːks] [ʌv; əv] [blæk] [ˈenərdʒi] [ʃɑːt] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Several streaks of black energy shot into the sky .
一些 连胜 的 黑色的 活力 射击 进入 这 天空 ；

数道黑气冲空，

[ˈkʌvər] [ðə; ði] [ˈmɪriəd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Cover the Myriad Immortals Formation
覆盖 这 无数 不朽者 形成

将万仙阵罩住，

[ˈeniwʌn] [huː] [ɪz] [ˈfeɪməs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɡɒdz] ,
Anyone who is famous among the three gods ,
任何人 WHO 是 著名的 之中 这 三 神 ；

凡封神三上有名者，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈtʃɑːpɪŋ] [ˈmelənz] [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,
Just like chopping melons and cutting vegetables ,
只是 喜欢 切碎 甜瓜 和 切割 蔬菜 ；

就如砍瓜切菜一般，

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] ;
But he was killed ;
但 他 曾是 被杀 ；

但遭杀戮；

[ˈziːjə] [ˈsækɹifaɪst] [ðə; ði][gɑːd] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] .
Ziya sacrificed the God - Slaying Whip .
齐亚 牺牲 这 上帝 - 杀戮 鞭 .

子牙祭打神鞭，

[tuː; tə][ækt] [ˌɑːrɪˈtrerəli] .
To act arbitrarily .
到 行为 任意地 .

任意施为。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ](ə)n]
Within the Ten Thousand Immortals Formation
之内 这 十 千 不朽者 形成

万仙阵中，

[ðə; ði] [fleɪmz] [wɜːr; wər] [ðen] [fænd] [ʌp][baɪ] [jæn] [ˌɑːr iː ˈen][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [kəmˈpænjənz] .
The flames were then fanned up by Yang Ren and his five companions .
这 火焰 是 然后 扇形 向上 经过 杨 任 和 他的 五 同伴 .

又被杨任用五人扇扇起烈火，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
A thousand feet of black smoke filled the sky .
一个 千 脚 的 黑色的 抽烟 已填 这 天空 .

千丈黑烟迷空，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɪtɪf(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [ˈsʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəˈlæməti] .
It is pitiful that the immortals suffered such a calamity .
它 是 可怜 那 这 不朽者 遭受 这样的 一个 灾害 .

可怜万仙遭难，

[ɪts] [ˈæktʃuəli] [kwɑɪt] [ɪmˈbærəsɪŋ] .
It's actually quite embarrassing .
它是 实际上 相当 尴尬的 .

其实难堪。

[ˈneɪzhɑː] [əˈpɪrɪz] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑːrmz] , [ɪnˈgeɪdʒɪŋ] [ɪn] [fɪrs] [ˈbætlz] .
Nezha appears with three heads and eight arms , engaging in fierce battles .
哪吒 出现 和 三 头部 和 八 武器 , 引人入胜 在 凶猛的 战斗 .

哪吒现三头八臂往来冲突，

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv][dʒeɪd] [vɔɪd]
One thousand disciples of Jade Void
一 千 门徒 的 玉 空白

玉虚一千门人，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈlaɪən] [ˈjeɪkɪŋ] [ɪts] [hed]
Like a lion shaking its head
喜欢 一个 狮子 摇晃 它是 头

如狮子摇头，

[ðə; ði] [dæns] [ˈpɑːstʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] - ([ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [ˈlaɪən] - [laɪk] [ˈkriːtʃər]) .
The dance posture of the Suanni (a mythical lion - like creature) .
这 舞蹈 姿势 的 这 - (一个 神话 狮子 - 喜欢 生物) .

狻猊舞势，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wʌz; wəz][soʊ] [fɪrs] [ðæt] [ˈmaʊntnɪz] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈkrʌmbld] .
The fighting was so fierce that mountains collapsed and the earth crumbled .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 山脉 倒塌 和 这 地球 崩溃了 .

只杀得山崩地塌。

[ðə; ði] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [ˈslɔːtər] [ʌv; əv] [ˈkaʊntləs] [ɪˈmɔːtlz] .
The Master of Heaven witnessed the slaughter of countless immortals .
这 掌握 的 天堂 目击者 这 屠宰 的 无数 不朽者 .

通天教主只见万仙受此屠戮，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hi:; hi][kraɪd] [aʊt] ['ɜ:rdʒəntli] :
He cried out urgently :
他 哭 出去 紧急 :

急呼曰：

" [b:ŋ] - [ɪrd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] - , ['kwɪkli] [rɪ'tri:v] [ðə; ði][sɪks] [soʊlz] ! "
" Long - eared Immortal Dingguang , quickly retrieve the six souls ! "
" 长的 - 耳朵 不朽 - , 迅速地 取回 这 六 灵魂 ! "
“长耳定光仙快取六魂来！”

- [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [gaɪd] ['daʊɪst] [wʌz; wəz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [waɪt] ['lʊtəs] .
Dingguang Immortal saw that the Guide Daoist was wrapped in a white lotus .
- 不朽 锯 那 这 指导 道家 曾是 包装 在 一个 白色的 莲花 .
定光仙因见接引道人白莲裹体，

[ðə; ði] ['reliks] [ʃoʊn] ['braɪtli] ;
The relics shone brightly ;
这 遗物 闪耀 明亮地 ;

舍利现光；

[ə'gen] , [ðə; ði] [twelfθ] [dʒenə'reɪ(ə)n][dɪ'saɪp(ə)l][wʌz; wəz] [si:n] .
Again , the twelfth generation disciple was seen .
再次 , 这 第十二 一代 弟子 曾是 已见 .

又见十二代弟子，

- [dɪ'saɪplz] ,
Xuandu disciples ,
- 门徒 ,

玄都门人，

[ɔ:l] [wɜ:ɹ; wər] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] ['dʒu:əld] ['neklɪsɪz] [ænd; ənd]['ɡoʊldən][læmps] .
All were adorned with jeweled necklaces and golden lamps .
全部 是 装饰 和 珠宝 项链 和 金的 灯 .

俱有璎珞金灯，

[ɡwa:ŋ'hwa:] ['sɪŋg(ə)l]['ju:nɪt] ,
Guanghua single unit ,
光华 单身的 单元 ,

光华单体，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [rɪ'spektəbl] ['bækgraʊndz] ,
Knowing that they came from respectable backgrounds ,
会心 那 他们 来了 从 可敬 背景 ,

知道他们出身清正，

[ðə; ði]['dʒi:] [sekt] [ɪz] ['ʌltɪmətli] [flɔ:d] .
The Jie Sect is ultimately flawed .
这 杰 教派 是 最终 有缺陷的 .

截教毕竟差讹。

[hi:; hi][pʊt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz][sɪks] [soʊlz] .
He put away his six souls .
他 放 离开 他的 六 灵魂 .

他将六魂收起，

[hi:; hi]['kwaiətli] [stept] [aʊt] [ʌ; əv][ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪ(ə)n] .
He quietly stepped out of the Ten Thousand Immortals Formation .
他 悄悄 步 出去 的 这 十 千 不朽者 形成 .

轻轻的走出万仙阵，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [haɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [riːd] [ˈɔːnɪŋ] .
They went straight to hide under the reed awning .
他们 去 直的 到 隐藏 在下面 这 芦苇 棚 .
迳往芦篷下隐匿。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是:

[ˈdiːpli] [ˈruːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Deeply rooted in the West ,
深 根 在 这 西方 ,
根深原是西方客，

[ðeɪ] [hɪd] [ɪn][ə; eɪ] [riːd] [hʌt] [tuː; tə] [ˈprez(ə)nt] [ðer; ðər] [ˈtreʒərz] .
They hid in a reed hut to present their treasures .
他们 隐藏 在 一个 芦苇 小屋 到 展示 他们的 宝藏 .
躲在芦篷献宝。

[ðə; ði] [tʌŋjən] [kʌlt] [ˈliːdər] [ɪkˈskeɪmd] :
The Tongtian Cult Leader exclaimed :
这 通天 邪教 领导者 惊呼 :
话说通天教主大呼:

" [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] , - ! "
" Quickly bring it , Dingguangxian ! "
" 迅速地 带来 它 , - ! "
“定光仙快取来! ”

[hiː; hi] [tɔːt] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseɪʃ(ə)n] .
He taught several times in succession .
他 教授 一些 时代 在 演替 .
连教数声，

[ˈiːv(ə)n] - [hæz; həz] [ˈdɪsəˈpɪrd] ;
Even Dingguangxian has disappeared ;
甚至 - 有 消失 ;
连定光仙也不见了；

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɔːlˈredi] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] .
The Master of Heaven already knew he had gone .
这 掌握 的 天堂 已经 知道 他 有 已消失 .
通天教主已知他去了，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [wɪl] [tuː; tə] [faɪt] .
They had no will to fight .
他们 有 不 将要 到 斗争 .
无心恋战。

[ˈsiːɪŋ] [wɑːn][zˈjɑːn][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɑːri] [stert] ,
Seeing Wan Xian in such a sorry state ,
看到 万 西安 在 这样的 一个 对不起 状态 ,
又见万仙受此等狼狈，

[hiː; hi] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [step] [ˈfɔːrwəd] ,
He wanted to step forward ,
他 通缉 到 步 向前 ,
欲待上前，

[fɔːr] [mɔːr] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪdər] [blɔːkt] [ðə; ðɪ] [wei] ;
Four more religious leaders blocked the way ;
四 更多的 宗教 领导人 已屏蔽 这 方式 ;
又有四位教主阻住；

[ˈwɑːntɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tri:t] ,
Wanting to retreat ,
想要 到 撤退 ,
欲要退後，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fɪr] [ðæt] [maɪ] [dɪ'saɪplz] [wɪl] [læf] [æt; ət][,em 'iː] .
I also fear that my disciples will laugh at me .
我 还 害怕 那 我的 门徒 将要 笑 在 我 .
又恐教下门人笑话，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] ['mænɪdʒ] [ə; eɪ] ['steɪlmert] .
They could only manage a stalemate .
他们 可以 仅有的 管理 一个 僵局 .
只得勉强相持。

[aɪ][hɪt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][maɪ] [keɪn] [ə'gen] .
I hit him with my cane again .
我 打 他 和 我的 甘蔗 再次 .
又被老子打了一拐，

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ˈʌ; əv] ['hev(ə)n] [wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] .
The Master of Heaven was anxious .
这 掌握 的 天堂 曾是 焦虑的 .
通天教主着了急，

[reɪz] [jʊr; jər][ˈpɜːrp(ə)] ['θʌndər] ['hæmər] [ænd; ənd][hɪt][,em 'iː] !
Raise your Purple Thunder Hammer and hit me !
增加 你的 紫色的 雷 锤 和 打 我 !
祭起紫雷锤来打老子，

[ləʊ] [tsuː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Lao Tzu laughed and said :
老撾 子 笑了 和 说 :
老子笑曰：

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [θɪŋ] [get] [nɪr] [,em 'iː] ?
How can this thing get near me ?
如何 能 这 事物 得到 靠近 我 ?
“此物怎能近我？ ”

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][pə'goudə] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ðɪ][tɑ:p] .
A magnificent pagoda appeared at the top .
一个 壮丽 宝塔 出现 在 这 顶部 .
只见顶上现出玲珑宝塔，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['hæmər] [fɔːl] ?
How can this hammer fall ?
如何 能 这 锤 落下 ?
此锤焉能下来？

[ðə; ðɪ] ['mæstər] [ˈʌ; əv] ['hev(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈbɜːst] [ɪn] [θɔːt] .
The Master of Heaven was lost in thought .
这 掌握 的 天堂 曾是 丢失的 在 想法 .
通天教主正出神，

[,aɪ 'tiː][ˈɪz][ˈpɑːsəb(ə)] [ðæt] [ðə; ðɪ][praɪ'mɔːrdiəl] [sə'lestʃ(ə)] ['venərəb(ə)] [meɪ] [hæv; həv] [ə'nʌðər] [wɪʃ] [fʊl'fɪld] .
It is possible that the Primordial Celestial Venerable may have another wish fulfilled .
它 是 可能的 那 这 原始的 天体 可敬 可能 有 其他 希望 已完成 .
不妨元始天尊又一如意，

[ˌaɪˈtiː][hɪt][ðə; ði] [ˈtʌŋjən] [sekt] [ˈliːdə] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə] [ˈsɑːkɪt] .
It hit the Tongtian Sect Leader in the shoulder socket .
它 打 这 通天 教派 领导者 在 这 肩膀 插座 .
打中通天教主肩窝，

[ˈɔːlmoʊst] [fel] [brɪˈhaɪnd][kuːiː][njuː] ,
Almost fell behind Kui Niu ,
几乎 跌倒 在后面 奎 牛 ,
几乎落下奎牛，

[ðə; ði] [ˈmæstə] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
The Master of Heaven was furious .
这 掌握 的 天堂 曾是 狂怒 .
通天教主大怒，

[faɪt] [ˈbreɪvli] .
Fight bravely .
斗争 勇敢地 .
奋勇争战。

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˌkɑːnstəˈleɪ(ə)n] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈɔːlmoʊst] [kəmˈpliːtli] [waɪpt] [aʊt] .
The twenty - eight constellation officials had been almost completely wiped out .
这 二十 - 八 星座 官员 有 到过 几乎 完全地 擦拭 出去 .
只见二十八宿星官已杀得看看殆尽，

[dʒiː] [kaːɪs] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] [ɪz][nɑːt][ˈɡoʊɪŋ] [wel] .
Zhi Qiu's introduction is not going well .
智 邱氏 介绍 是 不是 去 出色地 .
止邱引见势不好了，

[ðeɪ] [juːst] [zːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They used earth magic to escape .
他们 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .
借土遁就走，

[ˈlʌ] [jə] [sɔː] [ˌaɪˈtiː] .
Lu Ya saw it .
鲁 呀 锯 它 .
被陆压看见，

[ˈfiəriŋ] [ðeɪ] [maɪt] [nɑːt] [kætʃ] [ʌp] ,
Fearing they might not catch up ,
恐惧 他们 可能 不是 抓住 向上 ,
惟恐追不及，

[ˈliːpɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [er] ,
Leaping into the air ,
跳跃 进入 这 空气 ,
急纵至空中，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ɡɔrd] .
Open the gourd .
打开 这 葫芦 .
将葫芦揭开，

[ˌaɪˈtiː][ɪˈmɪtəd, ɪˈmɪtɪd][ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] .
It emitted a beam of white light .
它 发射 一个 光束 的 白色的 光 .
放出一道白光，

[ˈsʌmθɪŋ] [fluː] [aʊt] [frʌm; frəm][ˌaɪˈtiː] .
Something flew out from it .
某物 飞翔 出去 从 它 .
中有一物飞出，

[ˈlʌ] [jə] [ˈboʊd] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ˈɔ:rdərz] :
Lu Ya bowed and gave his orders :
鲁 呀 鞠躬 和 给予 他的 订单 :

陆压打了躬命：

" [tɜ:rn] [əˈraʊnd] , [ˈbeɪbi] ! "
" Turn around , baby ! "
" 转动 大约 , 婴儿 ! "

“宝贝转身！”

[pʊr] [kju:] [jɪnz] [hed] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [ˈfɔ:lən] [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Poor Qiu Yin's head had already fallen to the ground .
贫穷的 邱 阴的 头 有 已经 倒下 到 这 地面 .

可怜邱引头已落地，

[ˈlʌ] [jə] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈtreʒər] .
Lu Ya accepted the treasure .
鲁 呀 公认 这 宝藏 .

陆压收了宝贝，

[ðei] [rɪˈtɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈbæt(ə)][tu;; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] .
They returned to the battle to assist in the fighting .
他们 返回 到 这 战斗 到 协助 在 这 斗争 .

复至阵中助战。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [gaɪd] [ˈdaʊɪst] [wʌz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Meanwhile , the Guide Daoist was inside the Ten Thousand Immortals Formation .
同时 , 这 指导 道家 曾是 里面 这 十 千 不朽者 形成 .

且说接引道人在万仙阵内，

[ˈoʊpən][ðə; ði] - [bæg]
Open the Qiankun Bag
打开 这 - 包

将乾坤袋打开，

[əbˈzɔ:rb] [ɔ:l] [ðæt] [red] [ˈɔ:rə] ,
Absorb all that red aura ,
吸收 全部 那 红色的 灵气 ,

尽收那红气，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [gests]
Three thousand guests
三 千 客人

三千之客，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈdestɪnd] [tu;; tə][goʊ][tu;; tə][ðə; ði] [lənd] [ʌv; əv] [ˈʌltɪmət] [blɪs]
Those who are destined to go to the Land of Ultimate Bliss
那些 WHO 是 注定 到 去 到 这 土地 的 最终的 极乐

有缘往极乐之乡者，

[ðei] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [pʊt] [ɪntu:] [ðɪs] [bæg] .
They were all put into this bag .
他们 是 全部 放 进入 这 包 .

俱收了此袋内。

- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:kə:k] [kɪŋ] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [fɔ:rˈmeɪ(ə)n] .
Zhunti and the Peacock King were in the formation .
- 和 这 孔雀 国王 是 在 这 形成 .

准提同孔雀明王在阵中，

[ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈhedz] [əˈpɪrd] .
Twenty - four heads appeared .
二十 - 四 头部 出现 .

现出二十四头，

[ˌeɪˈtiːn] [ˈhændz]
Eighteen hands
十八 双手

十八只手，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒuːəld] [ˌʌmˈbrelə] [ˈkænəpi] ,
Holding the jeweled umbrella canopy ,
保持 这 珠宝 伞 树冠 ,

执定璎珞伞盖，

[ˈflaʊər] - [ˌfeɪpt] [fɪʃ] [ɪnˈtestɪnz]
Flower - shaped fish intestines
花 - 形状 鱼 肠子

花贯鱼肠，

[ˈɡoʊldən][baʊ; boʊ][ænd; ənd] [ˈsɪlvər] [ˈhælbərd]
Golden bow and silver halberd
金的 弓 和 银 戟

金弓银戟，

[waɪt] [ˈbæt(ə)l] - [æks] [ˈbænər] ,
White battle - axe banner ,
白色的 战斗 - 斧头 横幅 ,

白钺幢，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈpes(ə)l] ,
Holding the magic pestle ,
保持 这 魔法 杵 ,

架持神杵，

[ˈaɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈpreʃəs] [ˈmet(ə)l] [ˈfaɪlɪŋz] [ænd; ənd][ɡoʊld] [ˈbɒtlz] ,
Items such as precious metal filings and gold bottles ,
项目 这样的 作为 宝贵的 金属 文件 和 金子 瓶子 ,

宝锉金瓶等物，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [tʌŋjən] [kʌlt] [ˈmæstər] .
Come and fight the Tongtian Cult Master .
来 和 斗争 这 通天 邪教 掌握 .

来战通天教主。

[wen] [ðə; ði] [ˈliːdər] [sɔː] - ,
When the leader saw Zhunti ,
什么时候 这 领导者 锯 - ,

教主看见准提，

[ðə; ði] [truː] [ˈfaɪər][ʌv; əv] [sʌˈmɑːdi] [ˈsʌd(ə)nli] [ɪɡˈnaɪtɪd] .
The true fire of samadhi suddenly ignited .
这 真的 火 的 三摩地 突然 点燃 .

顿起三昧真火，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! "

“好泼道！

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈbʊli] [ˌem ˈiː][soʊ] [mʌtʃ] ?
How dare you bully me so much ?
如何 敢 你 欺负 我 所以 很多 ?

焉敢欺吾太甚？

" [hɪr] [wiː; wi][gou] [ə'gen] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dis'ɹʌpt] [maɪ][plænz] . "
" **Here we go again , trying to disrupt my plans .** "
" 这里 我们 去 再次 , 尝试 到 扰乱 我的 计划 . "

又来搅吾此阵也。”

[zɔːŋ] [kuːiː][njuː] [tʃɑːrdʒd] ['fɔːrwərd] .
Zong Kui Niu charged forward .
宗 奎 牛 带电 向前 .

纵奎牛冲来，

[teɪk] [ʌp][jɔːr; jər] [sɔːrd] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] [streɪt] [ɪn] ;
Take up your sword and charge straight in ;
拿 向上 你的 剑 和 收费 直的 在 ;

仗剑直取；

- [spred] [aʊt][ðə; ði]['sev(ə)n] ['treʒərz] [triː] .
Zhunti spread out the Seven Treasures Tree .
- 传播 出去 这 七 宝藏 树 .

准提将七宝妙树架开。

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['westərn] ['pærədəɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɪnfɪnətli] ['blɪsf(ə)l] ['dɑːrmə] .
The Western Paradise is an infinitely blissful Dharma .
这 西 天堂 是 一个 无限地 幸福的 法 .

西方极乐无穷法，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ləʊtəs] ['flaʊər] .
They are all manifestations of the lotus flower .
他们 是 全部 表现 的 这 莲花 花 .

俱是莲花一化身。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði]['mæstər][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Meanwhile , the Master of Heaven swung his sword at him .
同时 , 这 掌握 的 天堂 摇摆 他的 剑 在 他 .

且说通天教主用剑砍来，

- [brʌʃt] [ðə; ði]['sev(ə)n] ['treʒərz] [triː] [wʌns] ,
Zhunti brushed the Seven Treasures Tree once ,
- 刷过 这 七 宝藏 树 一次 ,

准提将七宝妙树一刷，

[hiː; hi] ['fætərd] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['liːdər] .
He shattered the sword in the hand of the Tongtian Sect Leader .
他 破碎 这 剑 在 这 手 的 这 通天 教派 领导者 .

把通天教主手中剑打得粉碎，

[ðə; ði] ['mæstər][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['lɪftɪd] [ðə; ði][kuːiː][njuː] ,
The Master of Heaven lifted the Kui Niu ,
这 掌握 的 天堂 抬起 这 奎 牛 ,

通天教主把奎牛一提，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n] ;
They jumped out of the formation ;
他们 跳了起来 出去 的 这 形成 ;

跳出阵去了；

[ðə; ði] ['daʊɪst] - [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] ['dɑːrmə] ['bɑːdi] .
The Daoist Zhunti withdrew his Dharma body .
这 道家 - 退出 他的 法 身体 .

准提道人收了法身，

[ləʊ] [tsu:][ænd; ənd][ju'ɑ:n] ['ji:] [dɪd][nɑ:t] [tʃeɪs] ['æftər][hɪm; ɪm] .

Lao Tzu and Yuan Shi did not chase after him .
老 挝 子 和 元 史 做 过 不 是 追 赶 后 他 。

老子与元始也不赶他，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [tə'geðər] [broʊk] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪ](ə)n] .

The immortals together broke the Ten Thousand Immortals Formation .
这 不 朽 者 一 起 打 破 这 十 千 不 朽 者 形 成 。

群仙共破了万仙阵，

[rɪŋ] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bel] ,

Ring the golden bell ,
戒 指 这 金 的 钟 ，

鸣动金钟，

[ðə; ði] ['enəmi:z] [dʒeɪd] [tʃaɪm] [rɪ'zəʊndɪd] .

The enemy's jade chime resounded .
这 敌 人 的 玉 钟 声 回 荡 着 。

敌响玉磬，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .

They all returned to the reed hut .
他 们 全 部 返 回 到 这 芦 苇 小 屋 。

俱回芦篷上来。

[ˈlaʊdzə][ænd; ənd] - [sɔ:] - [z'jɑ:n][ænd; ənd] [æskt] :

Laozi and Yuanshi saw Dingguang Xian and asked :
老 子 和 - 锯 - 西 安 和 问 。

老子与元始看见定光仙问曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ] - [z'jɑ:n] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒi:] [sekt] . "

" You are Dingguang Xian , a disciple of the Jie Sect . "
" 你 是 - 西 安 ， 一 个 弟 子 的 这 杰 教 派 。

“你是截教门人定光仙，

[waɪ] [ɑ:r; əɾ][ju:; jʊ] [ˈhaɪdɪŋ] [hɪr] ?

Why are you hiding here ?
为 什 么 是 你 隐 藏 这 里 ？

为何躲在此处也？ ”

- [z'jɑ:n] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [sed] :

Dingguang Xian prostrated himself on the ground and said :
- 西 安 俯 卧 他 自 己 在 这 地 面 和 说 。

定光仙拜伏在地曰：

" [ˈʌŋk(ə)] [ˈmæstər] , "

" Uncle Master , "
" 叔 叔 掌 握 ， "

“师伯在上，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [ɪz] [ˈɡɪltɪ] ;

The disciple is guilty ;
这 弟 子 是 有 罪 的 ；

弟子有罪，

[aɪ] [der] [tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][maɪ] [ˈsi:niər] [ˈmæstər] !

I dare to inform my senior master !
我 敢 到 通 知 我 的 高 级 的 掌 握 ！

敢稟明师伯！

[maɪ] [ˈmæstər] [hæz; həz][sɪks] [soʊlz] .

My master has six souls .
我 的 掌 握 有 六 灵 魂 。

吾师盖有六魂，

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [haʊ] [streɪndʒ] !
" **How strange !**
" 如何 奇怪的 !

“奇哉！

[ju:; jʊ] [brɪ'ɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði][dʒi:] [sekt] ,
You belong to the Jie Sect ,
你 属于 到 这 杰 教派 ,

你身居截教，

[hɑ:rt] [set][ɑ:n][ðə; ði] [ɔ:'θentɪk]
Heart set on the authentic
心 放 在 这 真正的

心向正宗，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɪn'herənt] [ˈtælənt] .
He is a person with inherent talent .
他 是 一个 人 和 固有 天赋 .

自是有根器之人。”

[hi:; hi] [ˈfɑ:lʊd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [ˈbɔ:rdɪd] [ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .
He followed the order and boarded the reed hut .
他 随后 这 命令 和 登机 这 芦苇 小屋 .

随命跟上芦篷。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈlɪdə] [sæt] [daʊn] .
The four leaders sat down .
这 四 领导人 卫星 向下 .

四位教主坐下，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:n] [tə'deɪ] .
Let's discuss the distinction between right and wrong today .
我们来吧 讨论 这 区别 之间 正确的 和 错误的 今天 .

共论今日邪正方分，

[laʊ] [tsu:] [æskt] - [zɪ'ɑ:n] :
Lao Tzu asked Dingguang Xian :
老挝 子 问 - 西安 :

老子问定光仙曰：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tri:v] [ðə; ði][sɪks] [səʊlz] . "
" **You may retrieve the Six Souls .** "
" 你 可能 取回 这 六 灵魂 . "

“你可取「六魂」来。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] - [ɪz] [prɪ'zentɪd] .
The Immortal General Dingguang is presented .
这 不朽 一般的 - 是 呈现 .

定光仙将呈上，

[ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪ'lɪdʒəs] [ˈli:dər] [sed] :
The Western religious leader said :
这 西 宗教 领导者 说 :

西方教主曰：

" [ðɪs] [kæn; kən] [rɪ'mu:v] [dʒəʊ][wu:] , "
" **This can remove Zhou Wu ,** "
" 这 能 消除 周 吴 , "

“此可摘去周武、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃɑːŋz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
Jiang Shang's given name is unknown .
江 商的 给定 姓名 是 未知 .

姜尚名讳，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ʌnˈfoʊld] .
It will unfold .
它 将要 展开 .

将展开，

[ðɪs] [ˈoʊz] [ðə; ði] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ˈɑʊər; ɑːr] [ˈkærəktər] [ænd; ənd] [kənˈdʌkt] .
This shows the nature of our character and conduct .
这 演出 这 自然 的 我们的 特点 和 执行 .

以见我等根行如何。”

- [ðen] [rɪˈmuːvd] [dʒəu] [ˈwuːz] [sɪks] [soʊlz] .
Zhunti then removed Zhou Wu's six souls .
- 然后 已移除 周 吴氏 六 灵魂 .

准提随将六魂摘去周武、

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃɑːŋz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .
Jiang Shang's given name is unknown .
江 商的 给定 姓名 是 未知 .

姜尚名讳，

[ðə; ði] [ˈdestɪnd] [ˈreɪdiənt] [ˈferi] [sprɛdz] [aʊt] ,
The destined radiant fairy spreads out ,
这 注定 辐射状 仙女 传播 出去 ,

命定光仙展布，

- [zɪˈɑːn] [əuˈbeɪd] [ðə; ði] [kəˈmænd] .
Dingguang Xian obeyed the command .
- 西安 服从 这 命令 .

定光仙依命，

[ˈsevrəl] [ˌɛksəˈbɪʃənz] [wɪl] [biː; bi] [held] [kənˈsekjətɪvli] .
Several exhibitions will be held consecutively .
一些 展览 将要 是 握住 连续 .

将连展数展，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːr] [kʌlt] [ˈlɪdə] [hæd; həd] [ə; eɪ] [rer] [ˈtreʒər] [dɪˈspleɪd] [ɑːn] [ɪts] [hed] .
Each of the four cult leaders had a rare treasure displayed on its head .
每个 的 这 四 邪教 领导人 有 一个 稀有的 宝藏 显示 在 它是 头 .

只见四位教主顶上各现奇珍？

[ðə; ði] [praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ˈmænɪfests] [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] .
The Primordial Beginning manifests auspicious clouds .
这 原始的 开始 表现 吉祥 云 .

元始现庆云，

[laʊ] [tsuː] [əˈpɪrɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtəʊər] .
Lao Tzu appears in the tower .
老挝 子 出现 在 这 塔 .

老子现塔，

[ðə; ði] [ˈreɪlɪks] [ʌv; əv] [tuː] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈlɪdə] [hæv; həv] [əˈpɪrd] .
The relics of two Western religious leaders have appeared .
这 遗物 的 二 西 宗教 领导人 有 出现 .

西方二位教主现舍利子，

[prəˈtekt] [ðem; ðəm] .
Protect them .
保护 他们 .

保护其身。

[wen] - [z'jɑ:n] [sɔ:] [aɪ 'ti:] . . .
When Dingguang Xian saw it : : :
什么时候 - 西安 锯 它 . . .

定光仙见了，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪɪŋ] :
He knelt down and bowed , saying :
他 跪下 向下 和 鞠躬 , 说 :

弃倒身下拜言曰：

" [maɪ] ['ti:tʃər] [ɪz] [ðʌs] [prəʊn] [tu:; tə] ['hɑ:rbɜ:ɪŋ] ['æŋgər] . "
" My teacher is thus prone to harboring anger . "
" 我的 老师 是 因此 易于 到 窝藏 愤怒 . "

“似此吾师妄动嗔念，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [plʌndʒ] ['kaʊntləs] [laɪvz; lɪvz][ɪntu:] ['sʌfərɪŋ] !
It will plunge countless lives into suffering !
它 将要 暴跌 无数 生活 进入 痛苦 !

陷无限生灵也！ ”

[ðə; ði] ['westərən] [rɪ'lidʒəs] ['li:dər] [sed] :
The Western religious leader said :
这 西 宗教 领导者 说 :

西方教主曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [vɜ:rs] ,
I have a verse ,
我 有 一个 诗 ,

“吾有一偈，

['lɪs(ə)n] ['kerfəli] :
Listen carefully :
听 小心 :

你且听着：

" [gests] [ʌv; əv][ðə; ði] [lənd] [ʌv; əv] [blɪs] "
" Guests of the Land of Bliss "
" 客人 的 这 土地 的 极乐 "

「极乐之乡客，

['westərən] ['mædʒɪk][ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] ;
Western magic and divine power ;
西 魔法 和 神圣的 力量 ;

西方妙术神；

['ləʊtəs] [ˌreprɪ'zents] ['perənts] .
Lotus represents parents .
莲花 代表 父母 .

莲花为父母，

[aɪ][hoʊld][ðə; ði] [naɪnθ] [ræŋk] .
I hold the ninth rank .
我 抓住 这 第九 秩 .

九品立吾身。

[ert] ['vɜ:rtʃʊ] [ɑ:r; ər][dɪ'vaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:nd] .
Eight virtues are divided at the edge of the pond .
八 美德 是 分割 在 这 边缘 的 这 池塘 .

池边分八德，

[hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [ksɪbəʊ] ['gɑ:rdn] ;
He often visited Qibao Garden ;
他 经常 到访 七宝 花园 ;

常临七宝园；

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈpaɪnæp(ə)] [ˈblɒsəmz] ,
After the pineapple blossoms ,
后 这 菠萝 花朵 ,

波罗花开後，

[ˈɡoʊldən] [ˈtrezərz] [ɡrʊʊ] [ɪn] [rɪˈmoʊt] [ˈpleɪsɪz] .
Golden treasures grow in remote places .
金的 宝藏 生长 在 偏僻的 地方 .

偏地长金珍。

[dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈvi:ək(ə)lz]
Discussing the Three Vehicles
讨论 这 三 车辆

谈讲三乘法，

[ðə; ði] [ˈreɪlɪks] [ɑ:r; ə] [kənˈteɪnd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈæbdəməɪn] ;
The relics are contained within the abdomen ;
这 遗物 是 包含 之内 这 腹部 ;

舍利腹中存；

[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][bɔ:rn] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
It is a blessing to be born in this place .
它 是 一个 祝福 到 是 出生 在 这 地方 .

有缘生此地，

[ˈleɪtər] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfɔ:rtʃənət] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Later , he was fortunate to become a monk .
之后 , 他 曾是 幸运 到 变得 一个 僧 .

久後幸沙门。”

[ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈli:dər] [sed] :
The Western religious leader said :
这 西 宗教 领导者 说 :

西方教主曰：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔ:rt(ə)] - [hæz; həz][ə; eɪ] [kəˈnek(ə)n] [wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑ:r] [sekt] . "
" The Immortal Dingguang has a connection with our sect . "
" 这 不朽 - 有 一个 联系 和 我们的 教派 . "

“定光仙与吾教有缘。”

[ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [hi:; hi] [əˈraɪvd] [hɪr] [təˈdeɪ] ,
" He arrived here today ,
" 他 到达的 这里 今天 ,

“他今日至此，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv] [əˈbændənɪŋ] [ɪˈv(ə)][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ˈraɪtʃəsənəs] .
It is also the thought of abandoning evil and returning to righteousness .
它 是 还 这 想法 的 放弃 邪恶的 和 返回 到 义 .

也是弃邪归正念头，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈraɪtʃəli] [teɪk] [ˈrefju:dʒ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] , [ˈfelʊʊ] [ˈdaʊɪst] .
I should rightfully take refuge with you , fellow Daoist .
我 应该 理所当然地 拿 避难所 和 你 , 同伴 道家 .

理当皈依道兄。”

- [zɪˈɑ:n] [ðen] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [gaɪd] .
Dingguang Xian then bowed to the guide .
- 西安 然后 鞠躬 到 这 指导 .

定光仙随拜了接引、

[ðə; ði] [tu:] ['li:dər] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
The two leaders , Zhunti and his companion .
这 二 领导人 , - 和 他的 伴侣 :
准提二位教主，

[ˈzi:ʒə] , [ˈʌndər] [ðə; ði] ['kænəpi] , [sed] [tu:; tə] ['nezɦɑ:][ænd; ənd] [ˈʌðər] :
Ziya , under the canopy , said to Nezha and others :
齐亚 , 在下面 这 树冠 , 说 到 哪吒 和 其他的 :
子牙在篷下与哪吒等曰：

" [tə'dei] [ɪn][ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] , "
" Today in the Ten Thousand Immortals Formation , "
" 今天 在 这 十 千 不朽者 形成 , "
“今日万仙阵中，

[ˈmeni] ['daʊɪst] [præk'tɪʃənəz] ['sʌfəd] .
Many Taoist practitioners suffered .
许多 道教 从业者 遭受 :
许多道者遭殃，

[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈvɪktəms]
Innocent victims
清白的 受害者
无辜受戮，

[ˈæktʃuəli] , [ɪts] [ə'baʊt] [dɪ,tɜ:rmɪ'neiʃ(ə)n] .
Actually , it's about determination .
实际上 , 它是 关于 决心 :
其实决心。”

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ,
Among the disciples ,
之中 这 门徒 ,
门人之内，

[ˈevrɪwʌŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] , [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪ'læbəreɪt] .
Everyone was overjoyed , no need to elaborate .
每个人 曾是 欣喜若狂 , 不 需要 到 精心制作的 :
个个欢喜不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] ['li:dər] ['bi:ɪŋ] . . .
Now , let's talk about the Tongtian Sect Leader being . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 通天 教派 领导者 存在 . . .
且说通天教主被四

[ðə; ði] [sekt] ['li:dər] [broʊk] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .
The sect leader broke the Ten Thousand Immortals Formation .
这 教派 领导者 打破 这 十 千 不朽者 形成 :
位教主破了万仙阵，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ɡɒdz] .
Among them are those who have become gods .
之中 他们 是 那些 WHO 有 变得 神 :
内中有成神者，

[sʌm; səm][hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərŋ] [rɪ'lɪdʒəs] ['li:dər] ,
Some have returned to the Western religious leader ,
一些 有 返回 到 这 西 宗教 领导者 ,
有归西方教主者，

[sʌm; səm] [fled] .
Some fled .
一些 逃亡 :
有逃去者，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈInəs(ə)nt] [ˈvɪktəms] .

There were innocent victims .
那里 是 清白的 受害者 .

有无辜受戮者，

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈhoʊli] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈwuːˈdæŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə]

At that time , the Holy Mother of Wudang saw that the battle was difficult to
在 那 时间 , 这 圣 母亲 的 武当 锯 那 这 战斗 曾是 难的 到
[səˈsteɪn] ,
sustain ,
维持 ,

彼时武当圣母见阵势难支，

[hiː; hi] [went] [əˈhed] [fɜːrst] .

He went ahead first .
他 去 前方 第一的 .

先自去了，

[ˈʃen] - [ˈɔːlsou] [left] .

Shen Gongbao also left .
沈 - 还 左边 .

申公豹也走了，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˌvaɪrəˈkoʊnə][hæz; həz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒən] .

The immortal Vairocana has returned to the Western religion .
这 不朽 毗卢遮那 有 返回 到 这 西 宗教 .

毗卢仙已归西方教主，

[ˈleɪtər] [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˌvaɪrəˈkoʊnə][ˈbuːdəˈbʊdə] .

Later he became Vairocana Buddha .
之后 他 成为 毗卢遮那 佛 .

後成为毗卢佛，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈbuːdəz] [laɪt] [ðæt] [ɪz] [siːn] [ˈoʊnli][ˈæftər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .

This is the Buddha's light that is seen only after a thousand years .
这 是 这 佛陀的 光 那 是 已见 仅有的 后 一个 千 年 .

此是千年後才见佛光。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [tʌŋjən] [sekt] [ˈliːdəɪ] [led] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈwɑːndərɪŋ] [ɪˈmɔːtlz] .

On that day , the Tongtian Sect Leader led two or three hundred wandering immortals .
在 那 天 , 这 通天 教派 领导者 引领 二 或者 三 百 漫游 不朽者 .

当日通天教主领着二三百名散仙，

[ˈæftər] [ˈrestɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [æɪt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] ,

After resting for a while at the foot of a mountain ,
后 休息 为了 一个 尽管 在 这 脚 的 一个 山 ,

走在一座山下少憩片时，

[self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] :

Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [haʊ] [ˈheɪtfl] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] - [stool] [ðə; ði][sɪks] [soʊlz] ! "

" How hateful that the Immortal Dingguang stole the six souls ! "
" 如何 可恶 那 这 不朽 - 偷窃 这 六 灵魂 ! "

“定光仙可恨将六魂盗去，

[ðɪs] [priˈventɪd] [ˌem ˈiː][frʌm; frəm] [əˈtʃiːvɪŋ] [maɪ] [greɪt] [ɡoʊl] ;

This prevented me from achieving my great goal ;
这 阻止 我 从 实现 我的 伟大的 目标 ;

使吾大功不能成；

[ðɪs] [dɪ'fi:t] ,
This defeat ,
这 击败 ,

今番失利，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɑ:səbli] [hæv; həv][ðə; ði] [fɛɪs] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈti:tʃɪŋz] [ʌv; əv] - [ˈpæləs]
How can I possibly have the face to lead the great teachings of Biyou Palace
如何 能 我 可能 有 这 脸 到 带领 这 伟大的 教义 的 - 宫殿
[ə'gen] ?
again ?
再次 ?

再有何颜掌碧游宫大教？

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ɑ:r; ər][wʌn][ʌv; əv] [kən'tɪnjuəs] [wɜ:rk] [wɪ'dəʊt] [rest] .
The left and right sides are one of continuous work without rest .
这 左边 和 正确的 侧面 是 一 的 连续的 工作 没有 休息 .

左右是一不做工不休，

[naʊ] , [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] , [wʌn][kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði][ˈelɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [ɜ:rθ] ,
Now , returning to the palace , one can establish the elements of Earth ,
现在 , 返回 到 这 宫殿 , 一 能 建立 这 元素 的 地球 ,
[ˈwɔ:tər] , [ˈfaɪər] , [ænd; ənd] [wɪnd] .
Water , Fire , and Wind .
水 , 火 , 和 风 .

如今回宫再立地水火风，

[lets] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wɜ:rld] .
Let's change the world .
我们来吧 改变 这 世界 .

换过世界罢。”

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:n] [ɪ:ðər] [saɪd] [ɔ:fərd] [ðer; ðər] [preɪz] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
All the immortals on either side offered their praise and assistance .
全部 这 不朽者 在 任何一个 边 提供 他们的 称赞 和 协助 .

左右众仙俱各赞襄，

[ðə; ði] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l] [fɔ:r] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkloʊsɪst] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] [ded] .
The Master of Heaven saw that all four of his closest disciples were dead .
这 掌握 的 天堂 锯 那 全部 四 的 他的 最接近 门徒 是 死的 .

通天教主见左右四个切己门徒俱丧，

[ˈnæʃɪŋ] [ʌv; əv] [ti:θ] [ɪn] [di:p] [ˈheɪtrɪd] ,
Gnashing of teeth in deep hatred ,
咬牙切齿 的 牙齿 在 深的 仇恨 ,

切齿深恨，

[waɪ] [nɑ:t][ɡoʊ][tu:; tə][zɪksɪ:əʊ] [ˈpæləs] ?
Why not go to Zixiao Palace ?
为什么 不是 去 到 紫霄 宫殿 ?

不若往紫霄宫，

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [maɪ] [ˈmæstər] [hæd; həd] [ɪn'fɔ:rmɪd] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] .
I saw that my master had informed him first .
我 锯 那 我的 掌握 有 知情的 他 第一的 .

见吾师先禀过了他，

[ðen] [du:] [ðɪs] [ə'gen] .
Then do this again .
然后 做 这 再次 .

然後再行此事，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪ'mɔ:tlz] .
He was discussing with the other immortals .
他 曾是 讨论 和 这 其他 不朽者 ；

正与众散仙商议，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɔ:ˈspiʃəs] [klaʊdz] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , ten thousand auspicious clouds appeared from the south .
突然 ， 十 千 吉祥 云 出现 从 这 南 ；

忽见正南上祥云万道，

[ɔ:ˈspiʃəs] [klaʊdz] [əˈbaʊnd] .
Auspicious clouds abound .
吉祥 云 盛产 ；

瑞气千条，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [wɑ:ftɪd] [ɪn] .
A strange fragrance wafted in .
一个 奇怪的 香味 飘散 在 ；

异香袭袭，

[ə; eɪ] ['daʊɪst] [pri:st] [əˈprəʊtɪt] , [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˌbæmˈbu:] [bræntɪ] .
A Taoist priest approached , holding a bamboo branch .
一个 道教 牧师 接近 ， 保持 一个 竹子 分支 ；

见一道者手执竹枝而来。

[hi:; hi] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [vɜ:rs] :
He composed a verse :
他 由 一个 诗 ；

作偈曰：

" ['laɪŋ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði]['naɪnˌfəʊld] [klaʊdz] ,
" **Lying high in the ninefold clouds** ,
" 说谎 高的 在 这 九重 云 ；

“高卧九重云，

[ðə; ði]['fu:tʌ:n] [led] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [pæθ] ;
The futon led to the true path ;
这 蒲团 引领 到 这 真的 小路 ；

蒲团了道真；

[brɪˈjɑ:nd] [ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Beyond the darkness and yellow of heaven and earth ,
超过 这 黑暗 和 黄色的 的 天堂 和 地球 ；

天地玄黄外，

[ʃæl; ʃəl][bi:; bi][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sekt] .
shall be the leader of the sect .
将 是 这 领导者 的 这 教派 ；

吾当掌教尊。

[ˈpɑ:ŋgu:] [geɪv] [bɜ:rθ][tu:; tə]['taɪˈdʒi:] .
Pangu gave birth to Taiji .
盘古 给予 出生 到 太极 ；

盘古生太极，

[ðə; ði] [tu:] [pəʊˈlærɪti:z][ænd; ənd] [fɔ:r] ['sɪmblz] ['fɑ:ləʊ] ;
The two polarities and four symbols follow ;
这 二 极性 和 四 符号 跟随 ；

两仪四象循；

[wʌn]
one
—

[ðə; ði][daʊ] [trænz'mits] [tu;; tə] [θri:] [frendz] .
The Tao transmits to three friends .
这 道 传输 到 三 朋友们 .

道传三友，

[ðə; ði] [tu:] ['ti:tʃɪŋz] [ɑ:r; ər] [ɪk'spleɪnd] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] .
The two teachings are explained and separated .
这 二 教义 是 解释 和 分开 .

二教阐截分。

[ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] - [sekt] ,
The leader of the Xuanmen sect ,
这 领导者 的 这 - 教派 ,

玄门都领袖，

[wʌn] [breθ] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['keɪɑ:s] .
One breath transformed into the primordial chaos .
一 气息 转变 进入 这 原始的 混乱 .

一气化鸿钧。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['daʊɪst] [hɒŋdʒən] [ə'raɪvd] .
It is said that the Taoist Hongjun arrived .
它 是 说 那 这 道教 洪俊 到达的 .

话说鸿钧道人来至，

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
The Master of Heaven knew that his master had arrived .
这 掌握 的 天堂 知道 那 他的 掌握 有 到达的 .

通天教主知是师尊来了，

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu;; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He hurriedly stepped forward to greet them .
他 匆匆 步 向前 到 迎接 他们 .

慌忙上前迎接，

[hi;; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself and said :
他 俯卧 他自己 和 说 :

倒身下拜曰：

" [jɔr; jər][dɪ'saɪp(ə)] [wɪʃɪz] [jɔr; jər] ['mæstər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] ! "
" Your disciple wishes your master a long and healthy life ! "
" 你的 弟子 愿望 你的 掌握 一个 长的 和 健康 生活 ! "

“弟子愿老师圣寿无疆！

[,ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ti:tʃɜ:z] [ə'raɪv(ə)]
Unaware of the teacher's arrival
不知情 的 这 老师的 到达

不知老师驾临，

['nevər] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [kɔ:l]
Never received a distant call
绝不 已收到 一个 遥远 称呼

未曾远接，

[pli:z] [fər'gɪv] [,em 'i:] !
Please forgive me !
请 原谅 我 !

望乞恕罪！ ”

[hɒŋdʒən] ['daʊɪst] [sed] :
Hongjun Daoist said :
洪俊 道家 说 :

鸿钧道人曰：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ?
Why did you set up this formation ?
为什么 做过 你 放 向上 这 形成 ？

“你为何设此一阵，

[ðə; ðɪ] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] ['kaʊntləs] [laɪvz; lɪvz]
The suffering of countless lives
这 痛苦 的 无数 生活

涂炭无限生灵，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ？

这是何说？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第137/165页

[ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [sed] :
The Master of Heaven said :
这 掌握 的 天堂 说 :

通天教主曰：

" ['ti:tʃər] [tʃi:] ! "
" Teacher Qi ! "
" 老师 齐 ! "

“启老师！

[maɪ] [tu:] ['si:niər] ['brʌðərz] [hæv; həv] [hju'milieitɪd] ['aʊər; ɑ:r] [sekt] .
My two senior brothers have humiliated our sect .
我的 二 高级的 兄弟 有 受辱 我们的 教派 :

二位师兄欺灭吾教，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] ['slændər] [ænd; ənd][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'saɪplz] ,
Even if the disciples slander and insult their own disciples ,
甚至 如果 这 门徒 诽谤 和 侮辱 他们的 自己的 门徒 ,

纵门人毁骂弟子，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] [ə'bændənd] [ðer; ðər] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [kɪld] [ðer; ðər] ['fɔ:ləʊəz] .
They also abandoned their disciples and killed their followers .
他们 还 弃 他们的 门徒 和 被杀 他们的 追随者 .

又弃截杀弟子门下，

[kəm'pli:tli] [dɪsɪ'gɑ:dɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] ['sɪblɪŋz] ,
Completely disregarding their own siblings ,
完全地 不予理会 他们的 自己的 兄弟姐妹 ,

全不念同堂手足，

[ʌnrɪ'lentɪŋ] ['bɒliŋ] ;
Unrelenting bullying ;
毫不留情 欺凌 ;

一味欺凌；

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] ['bɒliŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃər] .
This is clearly bullying the teacher .
这 是 清楚地 欺凌 这 老师 .

分明是欺老师一般，

[aɪ] [beg] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['mɜ:rsi] , ['ti:tʃər] .
I beg for your mercy , teacher .
我 求 为了 你的 怜悯 , 老师 :

望老师慈悲。”

[hʊŋdʒən] ['daʊɪst] [sed] :
Hongjun Daoist said :
洪俊 道家 说 :

鸿钧道人曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][soʊ] [dɪ'si:tf(ə)] ! "
" You are so deceitful ! "
" 你 是 所以 欺骗性的 ! "

“你这等欺心，

[ɪts] [ˈklɪrli] [jɔː; jə] [oʊn] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [kɔːzd] [ðɪs] [ˈtrʌb(ə)] .
It's clearly your own doing that caused this trouble .
它是 清楚地 你的 自己的 正在做 那 导致 这 麻烦 .
分明是你自己作孽，

[tuː; tə] [kɔːz] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
To cause life and death ,
到 原因 生活 和 死亡 ,
致生杀伐，

[ðɪːz] [ˈkriːtʃəz] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
These creatures suffered this calamity .
这些 生物 遭受 这 灾害 .
该这些生灵遭此劫运，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [bleɪm] [jɔːr'self] ,
You don't blame yourself ,
你 不 责备 你自己 ,
你不自责，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [ɪz][tuː; tə] [bleɪm] ,
If it is said that someone is to blame ,
如果 它 是 说 那 某人 是 到 责备 ,
倘云责人，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !
情殊可恨！

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [θriː] [riːˈlɪdʒənz] [ˈdʒɔɪntli] [saɪnd] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
On that day , the three religions jointly signed the Investiture of the Gods .
在 那 天 , 这 三 宗教 共同 签名 这 授职 的 这 神 .
当日三教共签封神榜，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [fərˈget] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] ?
How can you forget it all ?
如何 能 你 忘记 它 全部 ?
你何得尽忘之也？

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːrtʃən] [ɑːr; ər] [wʌt] [ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)] [straɪv] [fɔːr; fər] .
Fame and fortune are what ordinary people strive for .
名声 和 财富 是 什么 普通的 人们 努力 为了 .
名利乃凡夫俗子之所争，

[ˈæŋɡər][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈtʃɪldrən] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [duː] .
Anger is something only children and women do .
愤怒 是 某物 仅有的 孩子们 和 女性 做 .
嗔怒乃儿女子之所事，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][hæz; həz][nɑːt] [ˈseɪvəd] [ðə; ði] [θriː] [kɔːpsɪz] ,
Even if one has not severed the three corpses ,
甚至 如果 一 有 不是 切断 这 三 尸体 ,
纵是未斩三尸之位，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ɡest] [sent] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈpiːtʃɪz] [ʌv; əv] [ɪmɔːrˈtæləti] .
He was a guest sent by Heaven to receive the peaches of immortality .
他 曾是 一个 客人 发送 经过 天堂 到 收到 这 桃子 的 不朽 .
天赴蟠桃之客也。

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [ˈsʌfərɪŋ]
To escape this suffering
到 逃脱 这 痛苦
要脱此苦恼，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [aɪ] [noʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [tuː] [wɜːr; wər] [ˈæktʃuəli] [ɡreɪt] [ˈɡoʊldən] [ɪˈmɔːtlz] [ʌv; əv] [praɪˈmɔːrdiəl]
Little did I know that you two were actually Great Golden Immortals of Primordial
小的 做过 我 知道 那 你 二 是 实际上 伟大的 金的 不朽者 的 原始的
[ˈkɛrɑːs] .
Chaos .
混乱 .

岂意你二人乃是混元大罗金仙，

[ə; eɪ] [ˈbɔːdi] [ðæt] [kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ˈkaʊntləs] [ˌtrɪbjəˈleɪʃənz] .
A body that can withstand countless tribulations .
一个 身体 那 能 经受 无数 苦难 .

历万劫不磨之体，

[æz; əz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θriː] [riːˈlɪdʒənz] ,
As the head of the three religions ,
作为 这 头 的 这 三 宗教 ,

为三教元首，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈtrɪviəl] [ˈmætər] .
It was because of a trivial matter .
它 曾是 因为 的 一个 琐碎的 事情 .

乃因小事，

[ðɪs] [ˈæŋɡər] [ænd; ənd] [dɪˈluːʒn] [əˈraɪz] ,
This anger and delusion arise ,
这 愤怒 和 错觉 出现 ,

生此嗔痴，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [ðɪs] [sɪn] .
To commit this sin .
到 犯罪 这 罪 .

作此罪孽。

[ˈniːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
Neither of them had this intention .
两者都不 的 他们 有 这 意图 .

他二人原无此意，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɔːl] [jʊr; jər] [fɔːlt] [fɔːr; fər] [kəˈmɪtɪŋ] [ðɪːz] [ɪˈv(ə)l] [diːdz] .
It is all your fault for committing these evil deeds .
它 是 全部 你的 过错 为了 提交 这些 邪恶的 契约 .

都是你作此过恶，

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kəmˈplaɪ] .
He had no choice but to comply .
他 有 不 选择 但 到 遵守 .

他不得不应耳。

[ɔːlˈðoʊ] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə] [feɪt] ,
Although it was due to fate ,
虽然 它 曾是 到期的 到 命运 ,

虽是劫数使然，

[ɪts] [ɔːl] [bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [juː; jʊ] [ˈdɪdnt] [ˈdɪsəplɪn] [ðem; ðəm] [ˈprɑːpərli] .
It's all because you didn't discipline them properly .
它是 全部 因为 你 没有 纪律 他们 适当地 .

也都是你约束不严，

[jʊr; jər] [dɪˈsaɪplz] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] .
Your disciples caused trouble .
你的 门徒 导致 麻烦 .

你的门徒生事，

[jɔ:rz] [ɪz][nɑ:t] [mʌtʃ] ；
Yours is not much ；
此致 是 不是 很多 ；

你的不是多；

[ɪf] [aɪ][dəunt] [kʌm]
If I don't come
如果 我 不 来

我若不来，

[wen] [wɪl] [ðɪs] ['saɪk(ə)] [ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] [end] ？
When will this cycle of revenge end ？
什么时候 将要 这 循环 的 复仇 结尾 ？

彼此报复何日是了？

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ʃoʊ] [maɪ] [greɪt] ['mɜ:rsɪ] .
I have come here specifically to show my great mercy .
我 有 来 这里 具体来说 到 展示 我的 伟大的 怜悯 ；

我特来大发慈悲，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I will explain the injustice to you .
我 将要 解释 这 不公正 到 你 ；

与你等解释冤愆，

[i:tʃ] [poʊp] ,
Each pope ,
每个 教皇 ；

各掌教宗，

[du:][nɑ:t] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] .
Do not cause trouble .
做 不是 原因 麻烦 ；

毋得生事。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['wɑ:ndərɪŋ] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
He then instructed the wandering immortals on his left and right :
他 然后 指示 这 漫游 不朽者 在 他的 左边 和 正确的 ；

遂吩咐左右散仙：

" [ju:; jʊ] [meɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][jʊr; jər] [keɪvz] . "
" You may all return to your caves . "
" 你 可能 全部 返回 到 你的 洞穴 ； "

“你等各归洞府，

[self] - [sə'steɪnɪŋ] ['ɪnəsns]
Self - sustaining innocence
自己 - 维持 无辜

自养天真，

[ɪn] ['ɔ:rdər][tu:; tə] [træn'send] .
In order to transcend .
在 命令 到 超越 ；

以俟超脱。”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rst] .
The immortals kowtowed and dispersed .
这 不朽者 叩头 和 分散的 ；

众仙叩头而散。

[hɒŋdʒən] ['daʊɪst] [neɪmd] [tʌŋʃən] - .
Hongjun Daoist named Tongtian Jiaozhu .
洪俊 道家 命名 通天 - ；

鸿钧道人命通天教主，

[fɜːrst] , [gʊʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [riːd] [hʌt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] .
First , go to the reed hut to report .
第一的 , 去 到 这 芦苇 小屋 到 报告 .

先至芦篷通报。

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [derd] [nɑːt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmæstəz] [ˈɔːrdərz] .
The Master of Heaven dared not disobey his master's orders .
这 掌握 的 天堂 敢于 不是 违 他的 硕士学位 订单 .

通天教主不敢有违师命，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [get] [ɔːf] [æt; ət][ðə; ðɪ] [riːd] [hʌt] .
They had no choice but to get off at the reed hut .
他们 有 不 选择 但 到 得到 离开 在 这 芦苇 小屋 .

只得先至芦篷下来，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中自思：

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [siː] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [wei] ?
How can I see him in a way ?
如何 能 我 看 他 在 一个 方式 ?

如何好见他，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɔːk] [əˈwei] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsʌlən] [feɪs] .
He had no choice but to walk away with a sullen face .
他 有 不 选择 但 到 走 离开 和 一个 忧郁 脸 .

他不得已腼面而行。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈwei] [ˈhuː] , [ˈneɪzɦɑː] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] . . .
It is said that Wei Hu , Nezha , and others . . .
它 是 说 那 魏 胡 , 哪吒 , 和 其他的 . . .

话说韦护同哪吒等，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ðɪ] [siːnz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪ](ə)n]
They were all discussing the scenes from the Ten Thousand Immortals Formation
他们 是 全部 讨论 这 场景 从 这 十 千 不朽者 形成

[ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [riːd] [ˈɔːnɪŋ] .
under the reed awning .
在下面 这 芦苇 棚 .

俱在芦篷下议论万仙阵中那些光景，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [tʌŋʅən] [sekt] [ˈliːdə] [əˈpɪrd] [fɜːrst] .
Suddenly , the Tongtian Sect Leader appeared first .
突然 , 这 通天 教派 领导者 出现 第一的 .

忽见通天教主先行，

[æn; ən][oʊld] [ˈdaʊɪst] [priːst] [ˈfɑːləʊd] [bɪˈhaɪnd] , [ˈliːnɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [keɪn] .
An old Taoist priest followed behind , leaning on a cane .
一个 老的 道教 牧师 随后 在后面 , 倾斜 在 一个 甘蔗 .

後面跟着一个老道人扶杖而行，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [swɜːld] [əˈraʊnd] [ðəm; ðəm] .
Auspicious clouds swirled around them .
吉祥 云 旋转 大约 他们 .

只见祥云缭绕，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [swɜːld] [əˈraʊnd] .
Auspicious clouds swirled around .
吉祥 云 旋转 大约 .

瑞气盘旋，

[ˈkʌmɪŋ] [ˈsləʊli]
Coming slowly
未来 缓慢地

冉冉而来，

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔ:nɪŋ] ,
Approaching the awning ,
接近 这 棚 ,

将至篷下，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd] [ˈhezha:] ,
The disciples and Nezha ,
这 门徒 和 哪吒 ,

众门人与哪吒等，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [sti:l] [ɪn] [ˈɑ:k] [ænd; ənd] [daʊt] ;
Everyone was still in shock and doubt ;
每个人 曾是 仍然 在 震惊 和 怀疑 ;

各各惊疑未定；

[ðə; ði] [ˌtʌŋʃən] [sekt] [ˈli:dər] [əˈprəʊtʃt] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
The Tongtian Sect Leader approached the tent and shouted :
这 通天 教派 领导者 接近 这 帐篷 和 喊叫 :

只见通天教主将近篷下大呼曰：

[ˈhezha:] !
Nezha !
哪吒 !

“哪吒！

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈlaʊdzə] ,
It can be reported to Laozi ,
它 能 是 据报道 到 老子 ,

可报与老子、

" - , [kʌm] [ˈkwɪkli] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈti:tʃɜ:z] [ˈhoʊli] [əˈraɪv(ə)] ! " "
Yuanshi , come quickly to receive our teacher's holy arrival ! " "
" - , 来 迅速地 到 收到 我们的 老师的 圣 到达 ! " "

元始快来接老师圣驾！ "

[ˈhezha:] [ˈhɜ:rɪdli] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] .
Nezha hurriedly came up to the tent to report .
哪吒 匆匆 来了 向上 到 这 帐篷 到 报告 .

哪吒忙上篷来报。

[naʊ] , [laʊ] [tsu:] [wʌz; wəz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˈɔ:nɪŋ] ,
Now , Lao Tzu was on the awning ,
现在 , 老挝 子 曾是 在 这 棚 ,

话说老子在篷上，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpendɪŋ] [kəˈlæmɪtɪz] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈwestərn]
He was discussing the impending calamities for his disciples with the Western
他 曾是 讨论 这 即将到来的 灾难 为了 他的 门徒 和 这 西
[rɪˈlɪdʒəs] [ˈli:dər] .
religious leader .
宗教 领导者 .

与西方教主正讲众弟子劫数之厄，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
It is now complete .
它 是 现在 完全的 .

今已圆满，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] [ˈsʌd(ə)nli] .
He looked up suddenly .
他 看起来 向上 突然 :

猛抬头，

[ɔ:ˈspiʃəs] [laɪt] [ænd; ənd] [mɪst] [roʊz] [ænd; ənd] [li:pt] [ɪn] .
Auspicious light and mist rose and leaped in .
吉祥 光 和 薄雾 玫瑰 和 跳跃 在 :

见祥光瑞雾腾跃而来，

[laʊ] [tsu:] [ɔ:l'redi] [nu:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃər] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Lao Tzu already knew that his teacher had arrived .
老挝 子 已经 知道 那 他的 老师 有 到达的 :

老子已知老师来至，

[hi:; hi] [ˈhɜ:riɪli] [gʌ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] - :
He hurriedly got up and said to Yuanshi :
他 匆匆 得到 向上 和 说 到 - :

忙起身谓元始曰：

" [ˈmæstər] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Master has arrived ! "
" 掌握 有 到达的 ! "

“师尊来至！ ”

[hi:; hi] [ˈhɜ:riɪli] [led] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tent] .
He hurriedly led his disciples down from the tent .
他 匆匆 引领 他的 门徒 向下 从 这 帐篷 :

急率众弟子下篷，

[ðen] [ˈneɪzhɑ:] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Then Nezha came to report :
然后 哪吒 来了 到 报告 :

只见哪吒来报：

" [ðə; ði] [tʌŋʅən] [sekt] [ˈli:dər] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [oʊld] [ˈdaʊɪst] [pri:st] ; "
" The Tongtian Sect Leader came with an old Taoist priest ; "
" 这 通天 教派 领导者 来了 和 一个 老的 道教 牧师 ; "

“通天教主跟一老道人而来；

[kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmæstər] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Call out to the master to receive the emperor .
称呼 出去 到 这 掌握 到 收到 这 皇帝 :

呼老爷接驾，

[fɔ:r; fər] [sʌm; səm] [ˈri:z(ə)n] .
For some reason .
为了 一些 原因 :

不知何故。”

[laʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

[aɪ] [ɔ:l'redi] [noʊ] [ðɪs] .
I already know this .
我 已经 知道 这 :

“吾已知之，

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈti:tʃərz] .
These are our teachers .
这些 是 我们的 教师 :

此是我等老师，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðer; ðər][ˈɡriːvənsəz, 'ɡriːvənsɪz][tuː; tə][juː 'es] .
They must have come here to explain their grievances to us .
他们 必须 有 来 这里 到 解释 他们的 不满 到 我们 .
想是来此与我等解释冤愆耳。”

[ðen] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['lɒʊz-d] [ðə; ði] ['kæənəpi] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Then the minister lowered the canopy to welcome them .
然后 这 部长 降低 这 树冠 到 欢迎 他们 .
乃相奉下篷迎接，

[hiː; hi] ['prɒs,treitɪd] [hɪm'self] [baɪ][ðə; ði] ['rɒʊdsaid] [ænd; ənd] [sed] :
He prostrated himself by the roadside and said :
他 俯卧 他自己 经过 这 路边 和 说 :
在道傍俯伏曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] ['prez(ə)ns] , ['mæstər] . "
" I was unaware of your esteemed presence , Master . "
" 我 曾是 不知情 的 你的 尊敬的 在场 , 掌握 . "
“不知老师大驾下临，

[jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)][hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [ɡriːt] [juː; jʊ] ['prɑːpərli] .
Your disciple has failed to greet you properly .
你的 弟子 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .
弟子有失远接，

[pliːz] [fər'ɡɪv] [ˌem 'iː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .
望乞恕罪。”

[hɒŋdʒən] ['daʊɪst] [sed] :
Hongjun Daoist said :
洪俊 道家 说 :
鸿钧道人曰：

" [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [twelfθ] [dʒenə'reɪ](ə)n[dɪ'saɪp(ə)] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [kə'læməti] . "
" It was only because the twelfth generation disciple encountered a calamity . "
" 它 曾是 仅有的 因为 这 第十二 一代 弟子 遭遇 一个 灾害 . "
“只因十二代弟子运逢杀劫，

[tuː; tə][juː; jʊ] , [tuː] [rɪˈlɪdʒənz] [ænd; ənd] [θriː] ['bɪznəsɪz] ,
To you , two religions and three businesses ,
到 你 , 二 宗教 和 三 企业 ,
致你两教叁商，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] - [trænzɡ'reɪnz] .
I have come here today to explain Xiu's transgressions .
我 有 来 这里 今天 到 解释 - 过错 .
吾今特来与休解释愆尤，

[ɪːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [rɪˈlɪdʒən] ,
Each has its own religion ,
每个 有 它是自己的 宗教 ,
各安宗教，

[duː][nɑːt] [ˌkɑːntrə'dɪkt] [jɔːr'selvz] .
Do not contradict yourselves .
做 不是 顶撞 你们自己 .
毋得自相背逆。”

[ləʊ] [tsuː][ænd; ənd][ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [vɔɪs] [sed] :
Lao Tzu and the Primordial Voice said :
老挝 子 和 这 原始的 嗓音 说 :
老子与元始声诺曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːləʊ] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] , ['mæstər] . "
" **I am willing to follow your instructions , Master .** "

" 我 是 愿意的 到 跟随 你的 指示 , 掌握 . "

“愿闻师命。”
[hiː; hi] [ðen] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['westərn] ['liːdər] .
He then went up to the tent to meet the Western leader .
他 然后 去 向上 到 这 帐篷 到 见面 这 西 领导者 .
便至篷上与西方教主相见，

[hɒŋdzən] ['daʊɪst] [preɪzd] :
Hongjun Daoist praised :
洪俊 道家 赞扬 :
鸿钧道人称赞：

" [ðə; ði] ['westərn] ['pærədais] , "
" **The Western Paradise ,** "
" 这 西 天堂 , "

“西方极乐世界，
[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ]['blesɪd; blest] [pleɪs] .
This is truly a blessed place .
这 是 真的 一个 蒙福 地方 .
真是福地。”

[ðə; ði] ['westərn] [rɪ'lɪdʒəs] ['liːdər] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] :
The Western religious leader should say :
这 西 宗教 领导者 应该 说 :
西方教主应曰：

" [aɪ] ['wʊdnt] [dər] . "
" **I wouldn't dare .** "
" 我 不会 敢 . "

“不敢。”
[ðə; ði] ['liːdər] [ɪn'vaɪtɪd] [hɒŋdzən] ['daʊɪst] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] .
The leader invited Hongjun Daoist to pay his respects .
这 领导者 受邀 洪俊 道家 到 支付 他的 尊重 .
教主请鸿钧道人拜见，

[hɒŋdzən] [sed] :
Hongjun said :
洪俊 说 :
鸿钧曰：

" [aɪ][hæv; həv][noʊ] [kən'streɪnts] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['feləʊ] ['daʊɪsts] . "
" **I have no constraints with my fellow Daoists .** "
" 我 有 不 限制条件 和 我的 同伴 道教 . "

“吾与道友无有拘束，
[ðiːz] [θriː] [ɑːr; ər][maɪ] [dɪ'saɪplz] .
These three are my disciples .
这些 三 是 我的 门徒 .
这三个是吾门下，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .
当得如此。”

[ðə; ði] [gaɪd] [ænd; ænd][ðə; ði] ['kʌndɪ] ['daʊɪst] [boʊd] [ænd; ænd][sæt] [daʊn] .
The Guide and the Cundi Taoist bowed and sat down .
这 指导 和 这 昆迪 道教 鞠躬 和 卫星 向下 .
接引道人与准提道人打稽首坐下。

[ðen] [kʌmz] [lɑʊ] [tsu:] .
Then comes Lao Tzu .
然后 来 老挝 子 .

後面就是老子、

[ˈæftər] - [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt] ,
After Yuanshi finished his visit .
后 - 完成的 他的 访问 ,

元始过来拜见毕，

[ˈæftər][ðə; ðɪ] [twelfθ] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [dɪˈsaɪplz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt]
After the twelfth generation disciples and all the other disciples had finished
后 这 第十二 一代 门徒 和 全部 这 其他 门徒 有 完成的
[ˈpeɪɪŋ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks] ,
paying their respects .
付费 他们的 尊重 ,

又是十二代弟子并众门人俱来拜见毕，

[ðeɪ] [stʊd] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .

俱分两边侍立。

[ðə; ðɪ] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈɔ:lsʊʊ] [stʊd] [tu:; tə][wʌn] [saɪd] .
The Master of Heaven also stood to one side .
这 掌握 的 天堂 还 站立 到 一 边 .

通天教主也一傍站立，

[hʊŋdʒən] [ˈdaʊɪst] [sed] :
Hongjun Daoist said :
洪俊 道家 说 :

鸿钧道人曰：

" [ju:; jʊ] [θri:] [kʌm] [hɪr] . "
" You three come here . "
" 你 三 来 这里 . "

“你三个过来。”

[lɑʊ] [tsu:]
Lao Tzu
老挝 子

老子、

[praɪˈmɔ:rdiəl] ,
Primordial ,
原始的 ,

元始、

[tʌŋʃən]
Tongtian
通天

通天，

[ðə; ðɪ] [θri:] [wɔ:kt] [ˈkloʊzər] .
The three walked closer .
这 三 步行 更近 .

三人走近前面，

[ðə; ðɪ][ˈdaʊɪst] [æskt] :
The Taoist asked :
这 道教 问 :

道人问曰：

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][dʒəu]['fæməli]['oʊnli] [bi'li:vd] [ðæt] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['fɔ:tʃənz][wɜ:r; wər] [ə'baʊt]
" **At that time , the Zhou family only believed that the nation's fortunes were about**
" 在 那 时间 , 这 周 家庭 仅有的 相信 那 这 国家的 财富 是 关于
[tu:; tə][raɪz] . "
to rise . "
到 上升 : "

“当时周家只因国运将兴，

[ðə; ði]['kwɒʃ(ə)nt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The quotient should be exhausted .
这 商 应该 是 筋疲力尽的 .

商数当尽。

[i:v(ə)n] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðɪs] ['terəb(ə)] [mɪs'fɔ:rtʃən]
Even immortals encountering this terrible misfortune
甚至 不朽者 遭遇 这 糟糕的 不幸

神仙逢此杀运，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdər][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə]['dʒɔɪntli] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv]
Therefore , I hereby order the three of you to jointly establish the Investiture of
所以 , 我 特此 命令 这 三 的 你 到 共同 建立 这 授职 的

[ðə; ði][ɡɒdz] .
the Gods .
这 神 .

故命你三个共立封神榜，

[di'pendɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:di:ənsəz, 'ɔdi:ənsəz] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ru:ts] ,
Depending on the depth of the audience's immortal roots ,
取决于 在 这 深度 的 这 观众的 不朽 根 ,

以观众仙根行深浅，

['weðər] [ɪ'mɔ:rt(ə)] [ɔ:r][ɡɑ:d] ,
Whether immortal or god ,
无论 不朽 或者 上帝 ,

或仙或神，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [tu:l] .
Each has its own tool .
每个 有 它是自己的 工具 .

各成其器。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [tʌŋʃən] [sekt] [li:dər] [trʌstɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:] ['i:zəli] . . .
Unexpectedly , the Tongtian Sect Leader trusted his disciples too easily . . .
不料 , 这 通天 教派 领导者 可信 他的 门徒 也 容易地 . . .

不意通天教主轻信门徒、

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] .
This could lead to trouble .
这 可以 带领 到 麻烦 .

致生事端，

[ɔ:'ðoʊ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən][ɪnɪ'skeɪpəb(ə)] [feɪt] ,
Although it was an inescapable fate ,
虽然 它 曾是 一个 无法逃避 命运 ,

虽是劫数难逃，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][jʊr; jər] ['feɪljər] [tu:; tə] [meɪn'teɪn] ['pjʊrəti] .
Ultimately , it was your failure to maintain purity .
最终 , 它 曾是 你的 失败 到 维持 纯度 .

终是你不守清静，

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] ˈpraːmɪs] ,
Breaking the promise ,
打破 这 承诺 ,

自背盟言，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] ˈpraːpərli] ˈlɪbəreɪt] [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] .
Unable to properly liberate the immortals .
无法 到 适当地 解放 这 不朽者 .

不能善为众仙解脱，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ˈslɔːtəd] .
As a result, they were all slaughtered .
作为 一个 结果 , 他们 是 全部 屠杀 .

以致俱遭屠戮，

[ðə; ði][sɪn][ɪz] ˈtruːli] [jɔːrɪz] .
The sin is truly yours .
这 罪 是 真的 你的 .

罪诚在你。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ðæt] [aɪ] , [æz; əz][jɔːr; jər] ˈtiːtʃər] , [eɪ ˈem] ˈbiəst] .
It is not that I, as your teacher, am biased .
它 是 不是 那 我 , 作为 你的 老师 , 是 有偏见的 .

非是我为师的有偏向，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ˈkɑːmən] [əˈpɪnjən] .
This is a common opinion .
这 是 一个 常见的 观点 .

这是公论。”

- [ænd; ənd] - [sed] [təˈgeðər] :
Jieyin and Zhunti said together :
- 和 - 说 一起 :

接引与准提齐曰：

" [ðə; ði] ˈtiːtʃəːz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] . "
" The teacher's words are correct . "
" 这 老师的 字 是 正确的 . "

“老师之言不差。”

[hʊŋdʒən] [sed] :
Hongjun said :
洪俊 说 :

鸿钧曰：

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] . . . "
" Today I will explain it to you . . . "
" 今天 我 将要 解释 它 到 你 . . . "

“今日我与你讲明，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] ,
From this explanation ,
从 这 解释 ,

从此解释，

[ˈeldɪst] [əˈprentɪs] ,
eldest apprentice ,
长子 学徒 ,

大徒弟，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [let] [hɪm; ɪm] [pæs] .
You must let him pass .
你 必须 让 他 经过 .

你须让过他罢，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['pæləs] .
They all returned to the mountain palace .
他们 全部 返回 到 这 山 宫殿 .
俱各归山阙，

[du:][nɑ:t][hɑ:rm] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
Do not harm living beings .
做 不是 伤害 活的 生物 .
毋得戕害生灵。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ɔ:l][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ɑ:r; əɾ] [fʊl] [ʌv; əv] [mis'fɔ:tʃənz] .
Moreover , all the disciples are full of misfortunes .
而且 , 全部 这 门徒 是 满的 的 不幸 .
况众弟子厄满，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[ɑ:ŋz] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .
Jiang Shang's great achievement was about to be accomplished .
江 商的 伟大的 成就 曾是 关于 到 是 完成 .
姜尚大功垂成，

[noʊ] ['fɜ:rðər] [wɜ:rdz][ɑ:r; əɾ] ['ni:dɪd] .
No further words are needed .
不 更远 字 是 需要 .
再毋多言，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðeɪ] [i:tʃ] ['præktɪst] [ðer; ðər] [oʊn] [rɪ'lɪdʒən] .
From then on , they each practiced their own religion .
从 然后 在 , 他们 每个 练习 他们的 自己的 宗教 .
从此各修宗教。

[hɒŋdʒən] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
Hongjun gave the following instructions :
洪俊 给予 这 下列的 指示 :
“鸿钧吩咐:”

[ðə; ði] [θri:] [men] [keɪm] ['oʊvər][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
The three men came over and knelt down .
这 三 男人 来了 超过 和 跪下 向下 .
三人过来跪下。

[ðə; ði] [θri:] ['lɪdər] [nelt] [daʊn] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
The three leaders knelt down before him .
这 三 领导人 跪下 向下 前 他 .
“三位教主齐至面前双膝跪下，

[ðə; ði]['daʊɪst] [pri:st] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ɡʊrd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [sli:v] .
The Taoist priest took out a gourd from his sleeve .
这 道教 牧师 采取 出去 一个 葫芦 从 他的 袖子 .
道人袖内取出一个葫芦，

[hi:; hi] [pɔ:d] [aʊt] [θri:] [pɪlz] .
He poured out three pills .
他 倾倒 出去 三 药片 .
倒出三粒丹来，

[i:tʃ] [wʌn] ['gɪvz] [hɪm; ɪm][wʌn]
Each one gives him one
每个 一 给予 他 一
每一位赐他一

[greɪn] :
grain :
粮食 :
粒:

" [juː; jʊ] [ˈswɑːləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][jʊr; jər] [ˈbelɪz] , "
" **You swallowed them into your bellies** , "
" 你 吞咽 他们 进入 你的 肚子 , "
" 你们吞入腹中，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .
吾自有话说。”

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈlɪdə] [ɔːl] [rɪˈspektfəli] [ˈfɑːləʊd] [ðer; ðər] [ˈmæstɜːz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] .
The three leaders all respectfully followed their master's instructions .
这 三 领导人 全部 尊敬 随后 他们的 硕士学位 指示 .
三位教主俱谨依师命，

[iːtʃ] [ˈpɜːrs(ə)n] [ˈswɔːləʊz] [wʌn] [pɪl] .
Each person swallows one pill .
每个 人 燕子 一 丸 .
各吞一粒。

[hʊŋdʒən] [ˈdaʊɪst] [sed] :
Hongjun Daoist said :
洪俊 道家 说 :
鸿钧道人曰：

" [ðɪs] [ɪˈlɪksər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [kʲʊr] [fɔːr; fər] [ˈɪlnəs] [ɔːr][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] [prəˈlɔːŋ] [laɪf] . "
" **This elixir is not a cure for illness or a means to prolong life** . "
" 这 灵药 是 不是 一个 治愈 为了 疾病 或者 一个 方法 到 延长 生活 . "
" 此丹非是却病长生之物，

[let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :
你听我道来：

" [ðɪs] [ɪˈlɪksər] [pəˈzesɪz] [prəˈfaʊnd] [ˈsiːkrɪts] [ɪn][ɪts] [rɪˈfaɪnmənt] . "
" **This elixir possesses profound secrets in its refinement** . "
" 这 灵药 拥有 深刻的 秘密 在 它是 精炼 . "
" 此丹炼就有玄功，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [əˈtækt] [ˈseprətli] ;
Because the three of you attacked separately ;
因为 这 三 的 你 遭到攻击 分别地 ;
因你三人各自攻；

[ɪf] [juː; jʊ] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər][maɪnd][fɜːrst] ,
If you change your mind first ,
如果 你 改变 你的 头脑 第一的 ,
若是先将念头改，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɑːn][ðə; ðɪ] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [red] [pɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈæbdəməɪn] .
He died immediately upon the appearance of a red pith in his abdomen .
他 死亡 立即地 之上 这 外貌 的 一个 红色的 髓 在 他的 腹部 .
腹中丹发即时薨。”

[hʊŋdʒən] [ˈdaʊɪst] [ˈfɪnɪʃt] [kəmˈpouzɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] .
Hongjun Daoist finished composing the poem .
洪俊 道家 完成的 构成 这 诗 .
鸿钧道人作罢诗，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈlɪdə] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðer; ðər] [ˈtiːtʃər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
The three leaders kowtowed and thanked their teacher for his compassion .
这 三 领导人 叩头 和 谢谢 他们的 老师 为了 他的 同情 .
三位教主叩头拜谢老师慈悲。

[ˈmæstər] [hɒŋdʒən] [roʊz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Master Hongjun rose to take his leave .
掌握 洪俊 玫瑰 到 拿 他的 离开 .

鸿钧道人起身作辞，

[ðə; ði] [θri:] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [mɪŋ] [tʌŋʅən]
The three disciples of Ming Tongtian
这 三 门徒 的 明 通天

命通天三弟子，

[kʌm] [wɪð; wɪθ][em ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 .

你随吾去。

[ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [derd] [nɑ:t] [dɪsəˈbeɪ] .
The Master of Heaven dared not disobey .
这 掌握 的 天堂 敢于 不是 违 .

通天教主不敢违命，

[ðen] , [bəuθ][ðə; ði] [gaɪd] [ænd; ənd] - [stʊd] [ʌp] .
Then , both the Guide and Zhunti stood up .
然后 , 两个都 这 指导 和 - 站立 向上 .

只见接引道人与准提俱起身，

[wɪð; wɪθ] [lɑʊ] [tsu:] ,
With Lao Tzu ,
和 老挝 子 ,

同老子、

-
Yuanshi
-

元始，

[hiː; hi] [led] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [ˈʌndər] [ðə; ði] [tent] .
He led all his disciples to see them off under the tent .
他 引领全部 他的 门徒 到 看 他们 离开 在下面 这 帐篷 .

率众门人齐送至篷下。

[hɒŋdʒən] [bɪd] [ˈferwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestərən] [rɪˈlɪdʒən] [ˈli:dər] .
Hongjun bid farewell to the Western Religion Leader .
洪俊 出价 告别 到 这 西 宗教 领导者 .

鸿钧别过西方教主，

[lɑʊ] [tsu:]
Lao Tzu
老挝 子

老子、

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈprɒs,tretɪd] [ðəmˈselvz] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
Yuanshi and his disciples bowed and prostrated themselves by the roadside .
- 和 他的 门徒 鞠躬 和 俯卧 他们自己 经过 这 路边 .

元始与众门人等又拜伏道傍，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [hɒŋdʒən] [tuː; tə] [dɪˈpɑːrt] ,
Waiting for Hongjun to depart ,
等待 为了 洪俊 到 离开 ,

俟鸿钧发驾，

[hɒŋdʒən] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Hongjun instructed :
洪俊 指示 :

鸿钧吩咐：

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] . "

" You may go . "

" 你 可能 去 ； "

“你等去罢。”

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈwertɪd] .

Everyone stood up and waited .

每个人 站立 向上 和 等待 ；

众人起立拱候，

[ˈoʊnli] [hʌŋdʒən] [ænd; ənd] [tʌŋjən] - [wɜːr; wər] [siːn] .

Only Hongjun and Tongtian Jiaozhu were seen .

仅有的 洪俊 和 通天 - 是 已见 ；

只见鸿钧与通天教主，

[ʃiː; ji] [roʊd] [əˈweɪ] [ˈsloʊli] [ɑːn] [ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] .

She rode away slowly on auspicious clouds .

她 骑 离开 缓慢地 在 吉祥 云 ；

冉冉驾祥云而去。

[ðə; ði] [ˈwestərn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈliːdər] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

The Western religious leader also took his leave .

这 西 宗教 领导者 还 采取 他的 离开 ；

西方教主也作辞回

[ðə; ði] [west] [hæz; həz] [gɔːn] .

The West has gone .

这 西方 有 已消失 ；

西方去了。

[ləʊ] [tsuː]

Lao Tzu

老挝 子

老子、

- [sed] [tuː; tə] [ˈziːjə] :

Yuanshi said to Ziya :

- 说 到 齐亚 ；

元始与子牙曰：

" [təˈdeɪ] , [wiː; wi][ænd; ənd][ðə; ði] [twelfθ] [dʒenəˈreɪ](ə)n [drɪˈsɑːplz] [wɪl] [rɪˈtʊːrn] [tuː; tə][ˈaʊə; ɑːr] [keɪv] . "

" Today , we and the twelfth generation disciples will return to our cave . "

" 今天 ， 我们 和 这 第十二 一代 门徒 将要 返回 到 我们的 洞穴 ； "

“今日来我等与十二代弟子将回洞府，

[wen] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [kənˈfəːd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][gɑːd] ,

When you were conferred the title of god ,

什么时候 你 是 授予 这 标题 的 上帝 ；

候你封过神，

[tuː; tə] [riːˈbɪld] [wʌnz] [ˈbɑːdi][ænd; ənd][laɪf] [fɔːrs] [əˈnuː] .

To rebuild one's body and life force anew .

到 重建 一个人的 身体 和 生活 力量 重新 ；

重新再修身命，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [truː] [rɪˈmɔːrt(ə)] .

That is the true immortal .

那 是 这 真的 不朽 ；

方是真仙。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 ；

正是：

[ðə; ði] [θri:] [ˈflaʊəz] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ˌri:əˈpiəd] [ˈæftər][ðə; ði] [ˌrenəˈveɪ(ə)n] .
The three flowers on the top of the building reappeared after the renovation .
这 三 花朵 在 这 顶部 的 这 建筑 再次出现 后 这 翻新 .

重修顶上三花现，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] [əˈrɪdʒən(ə)] [stetɪ] [ɪz] [laɪk] [bɪˈkʌmɪŋ] [æn; ən] [ɪˈmɔ:rt(ə)] .
Returning to one's original state is like becoming an immortal .
返回 到 一个人的 原来的 状态 是 喜欢 成为 一个 不朽 .

返本还原又是仙。

[laʊ] [tsu:][ænd; ənd][ðə; ði][praɪˈmɔ:rdiəl] [ɪˈmɔ:tlz] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ri:d] [hʌt] .
Lao Tzu and the primordial immortals descended from the reed hut .
老挝 子 和 这 原始的 不朽者 下降 从 这 芦苇 小屋 .

老子与元始众仙下得芦篷，

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈzi:jə] [leɪ] [proʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .
Jiang Ziya lay prone by the roadside .
江 齐亚 躺 易于 经过 这 路边 .

姜子牙伏於道傍，

[wi:; wi] [rɪˈspektfəli] [rɪˈkwest] [ðə; ði][ˈmæstər][tu:; tə] [seɪ] :
We respectfully request the Master to say :
我们 尊敬 要求 这 掌握 到 说 :

拜求掌教师尊曰：

" [dɪˈsaɪp(ə)] [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [jæn] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] . "
" Disciple Jiang Shang received instructions from his master . "
" 弟子 江 尚 已收到 指示 从 他的 掌握 . "

“弟子姜尚蒙师曾指示，

[wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ˈentər] [ðɪs] [pleɪs] .
We were able to enter this place .
我们 是 有能力的 到 进入 这 地方 .

得进於此地，

[aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ðə; ði] [ˈmæstər] [ʌv; əv] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ˌb:ds] [went] ?
I wonder how the matter of meeting the feudal lords went ?
我 想知道 如何 这 事情 的 会议 这 封建 领主们 去 ?

不知後会诸侯一事如何？ ”

[laʊ] [tsu:] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老子曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈpəʊəm] ,
I have a poem ,
我 有 一个 诗 ,

“我有一诗，

[rɪˈmembər] [ðɪs] , [aɪˈti:][hæz; həz] [bɪn] [ˈpru:vɪn] [tru:] .
Remember this , it has been proven true .
记住 这 , 它 有 到过 已证实 真的 .

你谨记有验。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] [pæst] [θru:] [wʌn] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] [ˈæftər] [əˈnʌðər] . "
" We have passed through one dangerous place after another . "
" 我们 有 通过了 通过 一 危险的 地方 后 其他 . "

「险处又逢险处过，

[ðeəz; ðəz][nɒs] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ;
There's no need to worry about the future ;
有 不 需要 到 担心 关于 这 未来 ;

前程不必问如何；

[eɪt] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)][b:ds] ['gæðərd] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [ə'sembli] .
Eight hundred feudal lords gathered to watch the assembly .
八 百 封建 领主们 聚集 到 手表 这 集会 .

诸侯八百看齐会，

[haʊ] [aɪ] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] [ænd; ənd] [remɪ'nɪs] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r][pæst] .
How I long to meet again and reminisce about our past .
如何 我 长的 到 见面 再次 和 回忆 关于 我们的 过去的 .

安得相逢诉旧缘。”

['æftər] [ləʊ] [tsu:] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Lao Tzu finished speaking ,
后 老挝 子 完成的 请讲 ,

老子道罢，

[ðeɪ] [bəʊθ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ju:dʒɪŋ] .
They both returned to Yujing .
他们 两个都 返回 到 玉井 .

与元始各回玉京去了。

[gwa:ŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [twelv] [dʒenɜ'eɪʒənz] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] [keɪm] [tu:; tə][bɪd] [ˌfer'wel] ,
Guang Chengzi and the twelve generations of immortals came to bid farewell ,
光 - 和 这 十二 几代人 的 不朽者 来了 到 出价 告别 ,

['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

广成子与十二代仙人俱来作别曰：

" ['zi:jə] ! "
" **Ziya !** "
" 齐亚 ! "

“子牙！

[wi:; wi][bɪd][ju:; jə] [ˌfer'wel] [hɪr] .
We bid you farewell here .
我们 出价 你 告别 这里 .

我等与你此一别，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevər] [mi:t] [ə'gen] .
We will never meet again .
我们 将要 绝不 见面 再次 .

再不能会面也。”

['zi:jə] [wʌz; wəz] ['veri] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][bi: bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Ziya was very reluctant to be separated from him .
齐亚 曾是 非常 不情愿的 到 是 分开 从 他 .

子牙心下甚是不忍分离，

[rɪ'lʌktəntli] ['li:vɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ]
Reluctantly leaving under the awning
勉强 离开 在下面 这 棚

在篷下恋恋不舍，

['zi:jə] [kəm'pəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][tu:; tə] [send] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .
Ziya composed a poem to send him off .
齐亚 由 一个 诗 到 发送 他 离开 .

子牙作诗以送之。

[ðə; ði][ˈpovəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

" ['hedɪŋ] [i:st] [tu:; tə] [lɪntɒŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] "
" Heading east to Lintong to meet the immortals "
" 标题 东方 到 林桐 到 见面 这 不朽者 "

“东进临潼会众仙，

[ʃi:; ʃi] [tɜ:rnd] [bæk] , [hɜ:r; hær] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈtendərnəs] ;
She turned back , her eyes filled with tenderness ;
她 转向 后退 , 她 眼睛 已填 和 压痛 ;

依依回首甚相怜；

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwəd] , [wen] [wɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] ?
From this day forward , when will we meet again ?
从 这 天 向前 , 什么时候 将要 我们 见面 再次 ?

从今别後何言会，

[haʊ] [aɪ] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] [ænd; ənd] [ˌremɪ'nɪs] [ə'baʊt] [ˈaʊər; ɑ:r][pæst] .
How I long to meet again and reminisce about our past .
如何 我 长的 到 见面 再次 和 回忆 关于 我们的 过去的 .

安得相逢诉旧缘。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [baɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [dɪ'pɑ:rtɪd] ,
After the immortals bid farewell and departed ,
后 这 不朽者 出价 告别 和 已离开 ,

话说群仙作别而去，

[ˈoʊnli] [ˈlʌ] [jə] [grɑ:spt] - [hænd][ænd; ənd] [sed] :
Only Lu Ya grasped Ziya's hand and said :
仅有的 鲁 呀 抓住 - 手 和 说 :

惟有陆压握子牙之手曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər][ˈgoʊɪŋ][ðər; ðər] . "
" We are going there . "
" 我们 是 去 那里 . "

“我等此去，

[ˈmi:tiŋz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [ˈdɪfɪkəlt] .
Meetings are already difficult .
会议 是 已经 难的 .

会面已难，

[ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði][rouɪd] [ə'hed] [meɪ] [bi:; bi] [frɔ:t] [wɪð; wɪθ][ˈdeɪndʒər] ,
Although the road ahead may be fraught with danger ,
虽然 这 路 前方 可能 是 充满危机 和 危险 ,

前途虽有凶险之处，

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [kæn; kən] [ɪk'spleɪn] [aɪ 'ti:] ;
There are people who can explain it ;
那里 是 人们 WHO 能 解释 它 ;

俱有解释之人；

[ðər; ðər][ɑ:r; ər] [sti:l] [ə; eɪ] [fju:] [ˈdɪfɪkəlt] [θɪŋz] [tu:; tə] [di:l] [wɪð; wɪθ] .
There are still a few difficult things to deal with .
那里 是 仍然 一个 很少 难的 事物 到 交易 和 .

只还有几件难处之事，

[ðɪs] [ˈtrezər] [ɪz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)] .
This treasure is indispensable .
这 宝藏 是 必不可少 .

非此宝不可，

[aɪm] ['ɡɪvɪŋ] [juː; jʊ] [ðɪs] ['treɪzər] [ɡɔːrd] .
I'm giving you this treasure gourd .
我是 给予 你 这 宝藏 葫芦 .

我将此葫芦之宝送你，

[fɔːr; fər] ['fjuːtʃər] [juːz] .
For future use .
为了 未来 使用 .

以为後用。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
Ziya was extremely grateful .
齐亚 曾是 极其 感激的 .

子牙感谢不已，

[ˈlʌ] [jə] [ðen] ['hændɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] .
Lu Ya then handed over the throwing knife .
鲁 呀 然后 递交 超过 这 投掷 刀 .

陆压遂将飞刀付与，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtʃər] .
It was also a farewell and departure .
它 曾是 还 一个 告别 和 离开 .

也是作别而去。

[tuː; tə] [pʊt] [,aɪ 'tiː] [ə'nʌðər] [wei] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

话分两头，

[ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)] ['teɪbl] [ˈfoʊz] [ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][dʒeɪd] [vɔɪd] .
The single table shows the Primordial Beginning returning to Jade Void .
这 单身的 桌子 演出 这 原始的 开始 返回 到 玉 空白 .

单表元始驾回玉虚，

[ˈʃen] - ['oʊnli] [broʊk] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] ,
Shen Gongbao only broke the Ten Thousand Immortals Formation ,
沈 - 仅有的 打破 这 十 千 不朽者 形成 ,

申公豹只因破了万仙阵，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['maʊnt(ə)n] .
He planned to flee to another mountain .
他 计划 到 逃跑 到 其他 山 .

希图逃窜他山，

[ˈlɪt(ə)] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)] [diːdz] [wɜːr; wər] ['baʊndləs] .
Little did they know that his evil deeds were boundless .
小的 做过 他们 知道 那 他的 邪恶的 契约 是 无边无际 .

岂知他恶贯满盈，

[hiː; hi] [roʊd] [ðə; ði][ˈtɑːgər][ænd; ənd] [fled] .
He rode the tiger and fled .
他 骑 这 老虎 和 逃亡 .

跨虎而遁，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [siːn] .
Only the white crane boy was seen .
仅有的 这 白色的 起重机 男生 曾是 已见 .

只见白鹤童子，

[ˈsiːɪŋ] [ˈʃen] - ['rʌnɪŋ] [ə'hed] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] ,
Seeing Shen Gongbao running ahead like lightning ,
看到 沈 - 跑步 前方 喜欢 闪电 ,

看见申公豹在前面似飞云掣电一般奔走，

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] :
The White Crane Boy hurriedly reported to the Primordial Heavenly Venerable :
这 白色的 起重机 男生 匆匆 据报道 到 这 原始的 天上 可敬 :

白鹤童子忙启元始天尊曰：

" ['ʃen] - [ɪz] ['fliːɪŋ] [ə'hed] . "
" Shen Gongbao is fleeing ahead . "
" 沈 - 是 逃离 前方 . "

“前面是申公豹逃窜。”

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

[hiː; hi] [wʌns] [swɔːr] [æn; ən] [oʊθ] ,
He once swore an oath ,
他 一次 发誓 一个 誓言 ,

“他曾发一誓，

[kə'mænd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜːrbən] ['wɒrɪrz] :
Command the Yellow Turban Warriors :
命令 这 黄色的 头巾 勇士队 :

命黄巾力士：

[maɪ] [θriː] ['trezərz] [dʒeɪd][ruː'jiː]
My Three Treasures Jade Ruyi
我的 三 宝藏 玉 如意

将我的三宝玉如意，

[teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə]['tʃiː'lɪn] [klɪf] [ænd; ənd] [sɜːrv] [hɪm; ɪm] .
Take him to Qilin Cliff and serve him :
拿 他 到 麒麟 悬崖 和 服务 他 .

把他拿在麒麟崖伺候。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ruː'jiː] ['septər] .
The boy accepted the ruyi scepter .
这 男生 公认 这 如意 权杖 .

童子接了如意，

[hænd] [aɪ 'tiː][ʻoʊvər][tuː; tə][ðə; ði] ['strɔːŋmæn] ;
Hand it over to the strongman ;
手 它 超过 到 这 大力士 ;

递与力士；

[ðə; ði] ['strɔːŋmæn] [rʌft] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The strongman rushed forward and shouted :
这 大力士 匆忙 向前 和 喊叫 :

力士赶上前大呼曰：

" ['ʃen] - , [dəʊnt][goʊ] ! "
" Shen Gongbao , don't go ! "
" 沈 - , 不 去 ! "

“申公豹不要走！

[baɪ][ðə; ði] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] ,
By the decree of the Heavenly Venerable ,
经过 这 法令 的 这 天上 可敬 ,

奉天尊法旨，

" [aɪ] [teɪk] [juː; jəʊ][tuː; tə]['tʃiː'lɪn] [klɪf] [tuː; tə] [sɜːrv] [em 'iː] . "
" I'll take you to Qilin Cliff to serve me . "
" 患病的 拿 你 到 麒麟 悬崖 到 服务 我 . "

拿你去麒麟崖伺候。”

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz][ˈruːjiː] [ˈseptər] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈʃen] - [aʊt] [ʌ; əv] [θɪn] [er] .
He used his Ruyi scepter to capture Shen Gongbao out of thin air .
他 用过的 他的 如意 权杖 到 捕获 沈 - 出去 的 薄的 空气 .

祭起如意平空把申公豹拿了，

[ˈhedɪŋ] [təːrdz] [ˈtʃiːlɪn] [klɪf] .
Heading towards Qilin Cliff .
标题 向 麒麟 悬崖 .

往麒麟崖来。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [səˈlestʃ(ə)] [ˈvenərəb(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [klɪf] .
Now , let's say that the Primordial Celestial Venerable arrived at the cliff .
现在 , 我们来吧 说 那 这 原始的 天体 可敬 到达的 在 这 悬崖 .

且说元始天尊驾至崖前，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægənz] [ˈɪnsens] [ˈkæɪdʒ] [dɪˈsendɪd] .
The Nine Dragons Incense Carriage descended .
这 九 龙 香 运输 下降 .

落下九龙沉香辇。

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz] [ðen] [brɔːt] [ˈʃen] - [ˈoʊvər] .
The Yellow Turban warriors then brought Shen Gongbao over .
这 黄色的 头巾 战士 然后 带来 沈 - 超过 .

只见黄巾力士将申公豹拿来，

[pleɪs] [ˌaɪˈtiː] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] .
Place it before the Heavenly Venerable .
地方 它 前 这 天上 可敬 .

放在天尊面前。

[ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] "
" You made a vow "
" 你 制成 一个 发誓 "

“你曾发下誓盟，

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [siː] [aɪ]
Go to the Northern Sea Eye
去 到 这 北方 海 眼睛

去塞北海眼，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [təˈdeɪ] [ˈiːðər] .
You have nothing to say today either .
你 有 没有什么 到 说 今天 任何一个 .

今日你也无词。”

[ˈʃen] - [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Shen Gongbao lowered his head and remained silent .
沈 - 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

申公豹低首无话，

[juˈɑːn] [ˈʃɪmɪŋ] :
Yuan Shiming :
元 石铭 :

元始命：

" [ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz] , "
" Yellow Turban Warriors , "
" 黄色的 头巾 勇士队 , "

“黄巾力士，

[hiː; hi] [roʊld] [ʌp][maɪ] [prɛr] [mæt] [ə'raʊnd] [maɪ] [nek] .
He rolled up my prayer mat around my neck .
他 滚动 向上 我的 祷告 垫 大约 我的 脖子 :

将我的蒲团卷起他来，

[ðeɪ] [tʊk] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [stʌft] [aɪ 'tiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] [aɪ] .
They took it and stuffed it into the North Sea eye .
他们 采取 它 和 填充 它 进入 这 北 海 眼睛 :

拿去塞了北海眼。”

[ðə; ði] ['strɔːŋmæn] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The strongman accepted the order .
这 大力士 公认 这 命令 :

力士领命，

[ˈʃɛn] - [wʌz; wəz] [stʌft] [ˈɪntuː][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] [aɪ] .
Shen Gongbao was stuffed into the North Sea Eye .
沈 - 曾是 填充 进入 这 北 海 眼睛 :

将申公豹塞在北海眼，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [its] ['læfəbl] [ðæt] [ˈʃɛn] - [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃæn] [sekt] . . . "
" It's laughable that Shen Gongbao of the Chan sect . . . "
" 它是 可笑 那 沈 - 的 这 陈 教派 . . . "

“堪笑阐教申公豹，

[tuː; tə] [prə'tekt] [ˈtʃɛn] [tæn] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [kɪŋ] [wuː] ;
To protect Cheng Tang and destroy King Wu ;
到 保护 程 唐 和 破坏 国王 吴 ;

要保成汤灭武王；

[huː] [nuː] [aɪ] [wʊd] [biː; bi] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [siː] [tə'deɪ] ?
Who knew I would be surrounded by the sea today ?
WHO 知道 我 会 是 包围 经过 这 海 今天 ?

今日谁知身塞海，

[huː] [noʊz] [haʊ] ['meni] [ˌviːsɪtɪjuːdz] [ðə; ði] [red] [sʌn] [hæz; həz] ['wɪtnɪst] ?
Who knows how many vicissitudes the red sun has witnessed ?
WHO 知道 如何 许多 变迁 这 红色的 太阳 有 目击者 ?

不知红日几沧桑。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['jeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz] [ɪm'prɪznd] [ˈʃɛn] - [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
It is said that the Yellow Turban warriors imprisoned Shen Gongbao in the North Sea .
它 是 说 那 这 黄色的 头巾 战士 被监禁 沈 - 在 这 北 海 :

话说黄巾力士将申公豹塞了北海，

[ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ðə; ði][juːɑːn] ['daɪnəsti] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ɪ'læbəreɪtɪd] [ə'pɑːn] .
The original decree of the Yuan Dynasty will not be elaborated upon .
这 原来的 法令 的 这 元 王朝 将要 不是 是 详细说明 之上 :

回元始法旨不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈziːjə] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [bæk] [tuː; tə] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː] .
Meanwhile , Ziya led his disciples back to Tongguan to see King Wu .
同时 , 齐亚 引领 他的 门徒 后退 到 桐冠 到 看 国王 吴 :

且说子牙领众门徒回潼关来见武王，

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪz] [rɪˈtʃːrɪŋ] [təˈdeɪ] . "

" The Prime Minister is returning today . "

" 这 主要的 部长 是 返回 今天 . "

“相父今日回来，

[ɔːl] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˈprez(ə)nt] .

All soldiers were present .

全部 士兵 是 展示 .

兵士俱齐，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ædˈvæns] [ˈkwɪkli] .

You can advance quickly .

你 能 进步 迅速地 .

可速进兵，

[ˈɜːrli] [ˈmiːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds] ,

Early meeting of the feudal lords ,

早期的 会议 的 这 封建 领主们 ,

早会诸侯，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][eɪ ˈem] [əˈloʊn] . "

Fortunately , I am alone . "

幸运的是 , 我 是 独自的 . "

孤之幸也。”

[ˈziːjə] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈɔːrdər][tuː; tə] [reɪz] [truːps] [ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [tɔːrdz] [lɪntɔŋ] [pæs] .

Ziya issued an order to raise troops and march towards Lintong Pass .

齐亚 发布 一个 命令 到 增加 军队 和 行进 向 林桐 经过 .

子牙传令起兵往临潼关来，

[ˈoʊnli] [ˈeɪtɪ] [li]

Only eighty li

仅有的 八十 季

只八十里，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] .

They had already arrived at the pass .

他们 有 已经 到达的 在 这 经过 .

早已来至关下，

- [kæmp] .

Anxing Camp .

- 营 .

安下行营。

[naʊ] , [oʊˈjɑːŋ] [ˈtʃʌn] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmændər] [ʌv; əv] [lɪntɔŋ] [pæs] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði]

Now , Ouyang Chun , the garrison commander of Lintong Pass , upon hearing the

现在 , 欧阳 春 , 这 驻军 指挥官 的 林桐 经过 , 之上 听力 这

[rɪˈpɔːrt] ,

report ,

报告 ,

且说临潼关守将欧阳淳闻报，

[wɪð; wɪθ] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][bɑːˈɑːn] [dʒɪnlɔŋ] ,

With Deputy General Bian Jinlong ,

和 副 一般的 卞 金龙 ,

与副将卞金龙、

[ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ][tiːænluː] ,

Gui Tianlu ,

图形用户界面 天路 ,

桂天禄、

[ˈɡɑːŋsʌŋ] [ˈduːoʊ][ænd; ənd] [ˈʌðər] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Gongsun Duo and others discussed and said :
公孙 二人组 和 其他的 讨论 和 说 :

公孙铎共议曰：

" [naʊ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[ɑːŋz] [ˈɑːrmi][ɪz] [ˈkʌmiŋ] . "
" Now Jiang Shang's army is coming . "
" 现在 江 商的 军队 是 未来 . "

“今姜尚兵来，

" [haʊ] [kæŋ; kən][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [pæs] [ˈpaːsəbli] [stɑːp][ðə; ði][dʒəu] [ˈɑːrmi] ? "
" How can a single pass possibly stop the Zhou army ? "
" 如何 能 一个 单身的 经过 可能 停止 这 周 军队 ? "

止得一关焉能阻挡周兵？ ”

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将言曰：

" [ðə; ði] [kəˈmændər] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ] [dʒoʊz] [truːps] [təˈmaːroʊ] . "
" The commander will meet with Zhou's troops tomorrow . "
" 这 指挥官 将要 见面 和 周氏 军队 明天 . "

“主将明日与周兵见一阵，

[ɪf] [wiː; wi] [wɪn] ,
If we win ,
如果 我们 赢 ,

如胜，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fɔːrs] [ðə; ði][dʒəu] [ˈɑːrmi][tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Then they would defeat and force the Zhou army to retreat .
然后 他们 会 击败 和 力量 这 周 军队 到 撤退 .

则以胜而退周兵，

[ɪf] [wiː; wi] [luːz]
If we lose
如果 我们 失去

如不胜，

[ðen] [ˌpɜːrsəˈvɪr] .
Then persevere .
然后 坚持不懈 .

然後坚守，

[ðə; ði] [waːtʃ] [rɪˈpermæn] [rʌʃt] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ɪˈmɜːrdʒənsɪ] .
The watch repairman rushed to Chaoge to report the emergency .
这 手表 修理工 匆忙 到 - 到 报告 这 紧急情况 .

修表往朝歌去告急，

[weɪt] [fɔːr; fər] [,rɪˌɪnˈfɔːsmənts] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈfens] .
Wait for reinforcements to assist in the defense .
等待 为了 增援部队 到 协助 在 这 防御 .

俟援兵协守，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [ˈtʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 :

欧阳淳曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnɜːəlz, ˈdʒɛnrəlz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kə'rekt] . "

" **The general's words are correct** . "

" 这 将军的 字 是 正确的 . "

“将军之言是也。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈziːjə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [ˈɪjuːd] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈɔːrdər] :

Ziya ascended the tent and issued the following order :

齐亚 上升 这 帐篷 和 发布 这 下列的 命令 :

子牙升帐传下令去：

" [huː] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [pæs] [ʌv; əv] [lɪntɔŋ] [pæs] ? "

" **Who will go and take the pass of Lintong Pass ?** "

" WHO 将要 去 和 拿 这 经过 的 林桐 经过 ? "

“谁去取临潼关走一遭？ ”

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :

Huang Feihu , standing nearby , said :

黄 - , 常设 附近 , 说 :

傍有黄飞虎曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] . "

" **This humble general is willing to go** . "

" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[ˈziːjə] [ə'griːd] .

Ziya agreed .

齐亚 同意 .

子牙许之。

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgɜːz] [led] [ðer; ðər] [meɪn] [fɔːrs] .

Flying Tigers led their main force .

飞行 老虎队 引领 他们的 主要的 力量 .

飞虎领本部人马，

[wʌŋ]

one

—

—

[ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪərd] .

The cannon fired .

这 大炮 被解雇 .

声炮响，

[ə; eɪ] [ˈkruːʃ(ə)] [ˈtʃælɪndʒ] [wʌz; wəz] [lɔːntʃt] .

A crucial challenge was launched .

一个 至关重要的 挑战 曾是 发射 .

至关下搦战，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kə'mændɜːz] [ˈrezɪdəns] .

The messenger arrived at the commander's residence .

这 信使 到达的 在 这 指挥官的 住宅 .

报马报入帅府：

" [rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændər] ! "

" **Reporting to the Commander** ! "

" 报道 到 这 指挥官 ! "

“启主帅！

[ə; eɪ][dʒəu]['dʒen(ə)rəl] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
A Zhou general challenged them to battle .
一个 周 一般的 挑战 他们 到 战斗 .
有周将搦战。”

[oo'ja:ŋ] ['tʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 :
欧阳淳曰：

[hu:] [wɪl] [goʊ] ?
Who will go ?
WHO 将要 去 ?
“谁去走一

[wʌt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?
遭？

" [ðen] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:rd] ['ɑ:fɪsər] [bar'ɑ:n] [dʒɪnlɔŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pæs] . "
" Then the vanguard officer Bian Jinlong received the order and left the pass . "
" 然后 这 先锋 官 卞 金龙 已收到 这 命令 和 左边 这 经过 . "
“只见先行官卞金龙领命出关，

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [pleɪs] , [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Upon arriving at Huang Feihu's place , he shouted :
之上 抵达 在 黄 - 地方 , 他 喊叫 :
来见黄飞虎大呼曰：“

[wʌt] [ɪz][jɔr; jər] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?
来将何名？

['flaɪɪŋ] ['taɪɡər] [sed] :
Flying Tiger said :
飞行 老虎 说 :
“飞虎曰：“

[aɪ][eɪ 'em]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - , [ðə; ði]['ma:ɾ(ə)] [kɪŋ] .
I am Huang Feihu , the Martial King .
我 是 黄 - , 这 马歇尔 国王 .
吾乃武成王黄飞虎是也。

[bar'ɑ:n] [dʒɪnlɔŋ] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Bian Jinlong cursed loudly :
卞 金龙 被诅咒的 高声 :
“卞金龙大骂：“

['treɪtər] !
Traitor !
叛徒 ！
反贼！

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪŋ] [ðer; ðər] ['kʌntri] ,
Instead of serving their country ,
反而 的 服务 他们的 国家 ,
不思报国，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['eɪdɪŋ] [ðə; ði]['rebɪz; rɪ'bel] ,
Instead of aiding the rebels ,
反而 的 协助 这 叛军 ,
反助叛逆，

[aɪ][eɪ 'em][baɪ'ɑ:n] [dʒɪnlɔŋ] , [ðə; ðɪ] [paɪə'nɪr] [ʌv; əv] [lɪntɔŋ] .
I am Bian Jinlong , the pioneer of Lintong .
我 是 卞 金龙 , 这 先锋 的 林桐 .

吾乃临潼开先行卞金龙是也。

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] ['fjʊrɪəs] .
Huang Feihu was furious .
黄 - 曾是 狂怒 .

“黄飞虎大怒，

[ˈgæləpɪŋ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] , [ˈbrændɪŋ] [ə; eɪ] [spɪr]
Galloping on horseback , brandishing a spear
疾驰 在 马背 , 挥舞 一个 矛

纵马摇枪，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [streɪt] [æt; ət][ju: 'es] ;
It came straight at us ;
它 来了 直的 在 我们 ;

飞来直取；

[baɪ'ɑ:n] [dʒɪnlɔŋ] ['heɪstli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] .
Bian Jinlong hastily parried with his axe .
卞 金龙 草草 招架 和 他的 斧头 .

卞金龙手中斧急架忙迎，

[ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [ɪntər'mɪŋɡ(ə)l] ,
cattle and horses intermingle ,
牛 和 马匹 交织 ,

牛马相交，

[ˈæftər][ðə; ðɪ][æks][ænd; ənd] [spɪr] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tə'geðər] ,
After the axe and spear were used together ,
后 这 斧头 和 矛 是 用过的 一起 ,

斧枪并毕，

[ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)l][wʌz; wəz][nɔ:t][ˈi:v(ə)n] ['θɜ:rti] [raʊndz] [ɪn] .
The battle was not even thirty rounds in .
这 战斗 曾是 不是 甚至 三十 回合 在 .

战未及三十回，

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - [feɪnd] [æn; ən] ['ɒpənɪŋ] ,
Huang Feihu feigned an opening ,
黄 - 假装 一个 开幕 ,

黄飞虎卖个破绽，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɔ:r] , [hi:; hi] [stæbd] [baɪ'ɑ:n] [dʒɪnlɔŋ] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
With a roar , he stabbed Bian Jinlong off his horse .
和 一个 吼 , 他 刺伤 卞 金龙 离开 他的 马 .

吼一声将卞金龙刺下马来，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .

枭了首级，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] , [ˈbi:tɪŋ] [drʌmz] .
They returned to camp , beating drums .
他们 返回 到 营 , 殴打 鼓 .

掌鼓回营。

[kʌm] [si:] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
Come see Marshal Jiang .
来 看 元帅 江 .

来见姜元帅。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[ˈdʒen(ə)rəl] [hwaːŋz] [əˈtʃiːvmənts] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ˈdiːteɪld; dɪˈteɪld] [hɪr] .

General Huang's achievements will not be detailed here .
一般的 黄氏 成就 将要 不是 是 详细的 这里 .

上了黄将军功绩不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmɛsənˌdʒɜːrɜz] [rɪˈpɔːrt] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈrezɪdəns] .

Meanwhile , the messenger's report arrived at the commander's residence .
同时 , 这 信使的 报告 到达的 在 这 指挥官的 住宅 .

且说报马报入帅府，

[ˌoʊˈjaːŋ] [ˈtʃʌn] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [ʃɑːkt] .

Ouyang Chun was greatly shocked .
欧阳 春 曾是 非常 震惊 .

欧阳淳大惊，

[ðen] [baɪˈɑːn] - [ˈfæməli] [ˈsɜːrvənt] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃər] .

Then Bian Jinlong's family servants reported to the prefecture .
然后 卞 - 家庭 仆人 据报道 到 这 州 .

只见卞金龙家将报入本府，

[wen] [baɪˈɑːn] - [waɪf] , [suː] , [hɜːrd] [ðɪs] ,

When Bian Jinlong's wife , Xu , heard this ,
什么时候 卞 - 妻子 , 徐 , 听到 这 ,

卞金龙妻子胥氏闻说，

[hiː; hi] [bɜːrst] [ˈɪntuː] [terz] ;

He burst into tears ;
他 爆裂 进入 眼泪 ;

放声大哭；

[ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [əˈlɑːrmd] [baɪˈɑːn][dʒi] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfæməli] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjaːrd] .

The incident alarmed Bian Ji , the eldest son of the family in the backyard .
这 事件 惊慌 卞 季 , 这 长子 儿子的 的 这 家庭 在 这 后院 .

惊动後园长子卞吉，

[baɪˈɑːn][dʒi] [æskt] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :

Bian Ji asked those around him :
卞 季 问 那些 大约 他 :

卞吉问左右:”

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈleɪdɪ] [ˈkraɪɪŋ] ?

Why is the lady crying ?
为什么 是 这 女士 哭泣 ?

太太为何啼哭？

" [ðə; ði] [tuː] [men] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrliər] [ˈkæʒuəltɪz] . "

" The two men recounted the events of the earlier casualties . "
" 这 二 男人 叙述 这 活动 的 这 早些时候 伤亡 . "

“左右把先行阵亡事说了一遍，

[baɪˈɑːn][dʒi][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .

Bian Ji was furious .
卞 季 曾是 狂怒 .

卞吉怒发冲冠，

[soʊ][hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər] .

So he changed his armor .
所以 他 已更改 他的 盔甲 .

遂换了披挂，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see his mother and said :
他 来了 到 看 他的 母亲 和 说 :
来见母亲曰:”

['mʌðər] [niːd] [nɑːt][kraɪ] .
Mother need not cry .
母亲 需要 不是 哭 :
母亲不须啼哭，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [sʌn] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .
Waiting for my son to avenge his father .
等待 为了 我的 儿子 到 报仇 他的 父亲 :
俟儿为父报仇。

" [suː][ˈoʊnli] [wept] . "
" Xu only wept . "
" 徐 仅有的 哭泣 : "
“胥氏只是啼哭，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [ker] [ə'baʊt] [baɪ'ɑːn][dʒiːz] [ə'ferz] ['iːðər] .
They didn't care about Bian Ji's affairs either .
他们 没有 关心 关于 卞 ji 的 事务 任何一个 :
也不管卞吉的事，

[baɪ'ɑːn][dʒi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒenərəlz, 'dʒenrəlz] ['rezɪdəns] .
Bian Ji mounted his horse and went to the general's residence .
卞 季 安装 他的 马 和 去 到 这 将军的 住宅 :
卞吉上马至帅府，

[ðə; ði] [ə'tendənts] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] :
The attendants reported this into the palace :
这 服务员 据报道 这 进入 这 宫殿 :
左右报入殿庭:”

['mɑːrʃ(ə)] [tʃiː] !
Marshal Qi !
元帅 齐 !
启元帅！

[baɪ'ɑːn] - ['eldɪst] [sʌn] , ['lɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [kə'mænd] .
Bian Xianxing's eldest son , listen to my command .
卞 季 - 长子 儿子 , 听 到 我的 命令 :
卞先行长子听令。

" [oʊ'jɑːŋ] [ˈtʃʌn] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] . "
" Ouyang Chun gave the order . "
" 欧阳 春 给予 这 命令 : "
“欧阳淳命令来，

[ˈæftər][baɪ'ɑːn][dʒi] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
After Bian Ji finished bowing in the hall ,
后 卞 季 完成的 鞠躬 在 这 大厅 ,
卞吉上殿行礼毕，

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sed] :
With tears in his eyes , he said :
和 眼泪 在 他的 眼睛 , 他 说 :
含泪启曰:”

[huː] [kɪld] [maɪ] ['fɑːðər] ?
Who killed my father ?
WHO 被杀 我的 父亲 ?
未将父死何人之手？

[ʌoʊˈjaːŋ] [tʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
 欧阳 春 说 :

“欧阳淳曰：”

[jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [ɪz] [ʌn'fɔ:rtʃənət] .
Your father is unfortunate .
 你的 父亲 是 不幸 .

尊翁不幸，

[hiː, hi]	[wʌz; wəz]	[nɑːkt]	[ɔːf]	[hiːz; ɪz]	[hɔːrs]	[baɪ]	[ˈhwæn, ˈhwaːŋ]	-	[ˈreb(ə); rɪˈbel]	[spɪr]	.
He	was	knocked	off	his	horse	by	Huang	Feihu's	rebel	spear	.
他	曾是	敲门	离开	他的	马	经过	黄	-	反叛	矛	.

被黄飞虎反贼枪挑下马，

[hi:; hi] [lɔ:st] [hi:z; ɪz] [laɪf] .
He lost his life .
他 丢失的 他的 生活 .

丧了性命。

[bar'ɑ:n][dʒi] [sed] :
Bian Ji said :
 卞季说 :

“卜吉曰：”

[its] [leɪt] [tə'deɪ] ,
It's late today ,
它是 晚的 今天 ,

今日天晚，

[tə'mɑ:roʊ] [aɪ] [wɪl] [i:t] [maɪ] ['enəmi] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['fɑ:ðər] .
Tomorrow I will eat my enemy to avenge my father .
 明天 我 将要 吃 我的 敌人 到 报仇 我的 父亲 .

明日食仇人为父泄恨。

[bar'ɑ:n][dʒi] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] .
Bian Ji returned home .
 卞季 返回 家 .

“卜吉回至家中，

[ðə; ði] ['fæməli] ['membə] ['kærid] [ə; eɪ] [red] ['kæbɪnət] .
The family members carried a red cabinet .
这 家庭 成员 携带 一个 红色的 内阁 .

令家将扛抬一个红柜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [pæs] .
He then ordered his troops to leave the pass .
他 然后 订购 他的 军队 到 离开 这 经过 .

遂令军出关，

[bɑːʔɑ:n][dʒi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu; tə][ðə; ði] [ˈeriə] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] .
Bian **Ji** **led** **his** **troops** **to** **the** **area** **outside** **the** **pass** .
 卞 季 引领 他的 军队 到 这 区域 外部 这 经过 .

卞吉领军士至关外，

[ɪ'rekt] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['pest(ə)] .
Erect **a** **large** **pestle** .
 直立 一个 大的 杵 .

竖立一根大杵，

['ɒpən][ðə; ði] [red] ['kæbɪnət] .
Open the red cabinet .
 打开 这 红色的 内阁 .

将红柜打开，

[teɪk] [wʌn][ænd; ənd] [hæŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Take one and hang it up .
拿 一 和 悬挂 它 向上 .

提出一根挂将起来，

[sə'spendɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Suspended in the air ,
暂停 在 这 空气 ,

悬於空中，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fɔ:r] [ɔ:r] [faɪv]
There are four or five
那里 是 四 或者 五

有四五

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [tɔ:l]
zhang tall
张 高的

丈高，

[ðæts] ['ri:əli] [ɪm'presɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 .

好利害。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] [kə'lek(ə)n] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [boʊnz] , ['rerli] [noʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" A collection of ten thousand bones , rarely known to the world . "
" 一个 收藏 的 十 千 骨头 , 很少 已知 到 这 世界 . " "

“万骨攒成世罕知，

[ðə; ði] [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['wʌndrəs] [θɪŋ] ;
The creation of heaven and earth is the most wondrous thing ;
这 创建 的 天堂 和 地球 是 这 最多 奇妙的 事物 ;

开天辟地最为奇；

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][nɑ:t] [pər'tɪkjələrlɪ] ['blesɪd; blest] .
King Zhou was not particularly blessed .
国王 周 曾是 不是 特别 蒙福 .

周王不是多洪福，

[ə; eɪ] ['mɪljən] - [strɔ:ŋ] ['ɑ:rmɪ][ɪz][ɪn] [ɡrev] ['deɪndʒər] [hɪr] .
A million - strong army is in grave danger here .
一个 百万 - 强的 军队 是 在 严重 危险 这里 .

百万雄师此处危。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [baɪ'a:n][dʒi] ['ɪrektɪd] [ðə; ði] ['pes(ə)] ,
It is said that on that day , Bian Ji erected the pestle ,
它 是 说 那 在 那 天 , 卞 季 竖立 这 杵 ,

话说当日卞吉将杵竖起，

[hi:; hi] [roʊd] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [dʒoʊz] [kæmp][ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə]
He rode straight to the gate of Zhou's camp and challenged them to
他 骑 直的 到 这 门 的 周氏 营 和 挑战 他们 到
[ˈbæt(ə)] .
battle .
战斗 .

一马迺至周营辕门前搦战，

[skaʊts] [ænd; ənd] [ˈmesɪndʒəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:ɹmi] :
Scouts and messengers in the central army :
童子军 和 信使 在 这 中央 军队 :

哨马报人中军：

" [ˈmɑ:ɹj(ə)] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pæs] [riˈkwesɪd] [pərˈmɪ(ə)n] [tu:; tə] [faɪt] .
A general from within the pass requested permission to fight .
一个 一般的 从 之内 这 经过 请求 允许 到 斗争 .

关内有将请战。”

[ˈzi:ə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

[hu:] [wɪl] [step] [ˈfɔ:rwərd] ?
Who will step forward ?
WHO 将要 步 向前 ?

“谁人出马？ ”

[ˈnæŋɡʊŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Nangong received the order and left the camp .
南宫 已收到 这 命令 和 左边 这 营 .

只见南宫领命出营，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsoʊldʒərz][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [əˈpɪərəns] ,
Seeing that one of the young soldiers had a fierce appearance ,
看到 那 一 的 这 年轻的 士兵 有 一个 凶猛的 外貌 ,

见一员小将生的面貌凶恶，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbərd] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Holding a halberd , he shouted :
保持 一个 戟 , 他 喊叫 :

手持方天画戟大呼曰：

[hu:] [ɡoʊz] [ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈnæŋɡʊŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Nangong laughed and said :
南宫 笑了 和 说 :

南宫笑曰：

" [ə; eɪ] [tʃaɪld] [laɪk] [ju:; jʊ] , [wɪð; wɪθ][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:rdz] . "
" A child like you , with only a few words . "
" 一个 孩子 喜欢 你 , 和 仅有的 一个 很少 字 . "

“似你这等黄口孺子，

[ðeɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] .
They certainly don't recognize me .
他们 当然 不 认出 我 :

定然不认得我。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈnæŋɡɔŋ] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] - .
I am Nangong , a general of Xiqi .
我 是 南宫 , 一个 一般的 的 - :

我是西岐大将南宫。”

[bɑːˈɑːn][dʒi] [sed] :
Bian Ji said :
卞 季 说 :

卞吉曰：

" [aɪ] [wɪl] [sper] [jɔː; jər] [laɪf] . "
" I will spare your life . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 : "

“且饶你一死，

[ɡoo] [bæk] [ænd; ənd][dʒʌst] [kɔːl] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [aʊt] .
Go back and just call Huang Feihu out .
去 后退 和 只是 称呼 黄 - 出去 :

回去只叫黄飞虎出来。

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ] [ˈfɑːðər] .
He killed my father .
他 被杀 我的 父亲 :

他杀我父，

[hæv; həv][æn; ən] [ɪˌrekənˈsaɪləb(ə)] [ˈheɪtrɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
have an irreconcilable hatred for him .
有 一个 不可调和的 仇恨 为了 他 :

我与他有不共戴天之仇，

[aɪ][wəʊnt] [teɪk] [juː; jə] , [ðɪs] [retʃ] [huː] [wɪl] [daɪ][ɪn][maɪ] [plɜːs] .
I won't take you , this wretch who will die in my place .
我 惯于 拿 你 , 这 可怜虫 WHO 将要 死 在 我的 地方 :

我不拿你这将生替死之辈。”

[ˈnæŋɡɔŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Nangong was furious upon hearing this .
南宫 曾是 狂怒 之上 听力 这 :

南宫听罢大怒，

[ˈɡæləpɪŋ] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ˌswɔːdz] ,
Galloping on horseback and wielding swords ,
疾驰 在 马背 和 挥舞 剑 ,

纵马舞刀，

[ɡoo] [streɪt] [fɔːr; fər][bɑːˈɑːn][dʒi] .
Go straight for Bian Ji .
去 直的 为了 卞 季 :

直取卞吉。

[bɑːˈɑːn][dʒi] [ˈheɪstɪli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
Bian Ji hastily parried with his halberd .
卞 季 草草 招架 和 他的 戟 :

卞吉手中戟急架忙迎，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [ˈoʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 :

二马相交，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [wɜːr; wər] [reɪzd] [təˈgeðər] .
Swords and halberds were raised together .
剑 和 戟 是 提高 一起 .
刀戟并举，

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] .
The two generals fought a great battle .
这 二 将军们 战斗 一个 伟大的 战斗 .
二将大战，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .
正是棋逢对手，

[aɪ] [wɪl] [miːt] [ə; eɪ] [ˈraɪtər] .
I will meet a writer .
我 将要 见面 一个 作家 .
将遇作家。

[baɪˈɑːn][dʒi][ænd; ənd] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
Bian Ji and Nangong fought for twenty or thirty rounds .
卞 季 和 南宫 战斗 为了 二十 或者 三十 回合 .
卞吉与南宫战有二三十合，

[baɪˈɑːn][dʒi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [əˈweɪ] ;
Bian Ji turned his horse and rode away ;
卞 季 转向 他的 马 和 骑 离开 ;
卞吉拨马便走；

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Nangong arrived from behind .
南宫 到达的 从 在后面 .
南宫从後赶来，

[baɪˈɑːn][dʒi] [went] [daʊn] [fɜːrst] .
Bian Ji went down first .
卞 季 去 向下 第一的 .
卞吉先往下过去，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [dɪd][nɔːt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Nangong did not know the details .
南宫 做过 不是 知道 这 细节 .
南宫不知详细，

[ænd; ənd] [daʊn] ,
And down ,
和 向下 ,
也往下来，

[ðə; ði] [hɔːrs] [keɪm] [ˈfɔːrwəd] .
The horse came forward .
这 马 来了 向前 .
只见马到前，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈfɔːlən] [daʊn] , [hɔːrs] [ænd; ənd][ɔːl] .
They had already fallen down , horse and all .
他们 有 已经 倒下 向下 , 马 和 全部 .
早已连人带马跌倒。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [wʌz; wəz] [ʌnˈkɔːnʃəs] .
Nangong was unconscious .
南宫 曾是 无意识 .
南宫不省人事，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒəz] [ˈgɑːdɪŋ] [ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] ,
The soldiers guarding the left and right ,
这 士兵 守护 这 左边 和 正确的 ,
被左右守军士,

[baɪnd] [ˈnæŋɡɔŋ] [wɪð; wɪθ][roʊp] .
Bind Nangong with rope .
绑定 南宫 和 绳索 .
将南宫绳才索绑,

[teɪk] [aɪˈtiː][aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .
拿出来。

[ˈnæŋɡɔŋ] [fæŋ] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Nangong Fang opened his eyes .
南宫 方 打开 他的 眼睛 .
南宫方睁开二目,

[ðen] [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ʌnˈɔːrθədɔːks] [ˈtiːtʃɪŋz] .
Then I realized that I had fallen into his unorthodox teachings .
然后 我 已实现 那 我 有 倒下 进入 他的 非正统的 教义 .
乃知堕入他左道之术。

[bɑːˈɑːn][dʒi] [ˈentəd] [ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [siː] [ˈoʊˈjɑːŋ] [ˈtʃʌŋ] .
Bian Ji entered the pass to see Ouyang Chun .
卞 季 进入 这 经过 到 看 欧阳 春 .
卞吉进关来见欧阳淳,

[teɪk] - [wɜːrdz] ,
Take Nangong's words ,
拿 - 字 ,
把拿了南宫的话,

[aɪ] [sed] [aɪˈtiː][wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[ˈoʊˈjɑːŋ] [ˈtʃʌŋ] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [pʊʃ] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Ouyang Chun ordered his men to push it to the front of the hall .
欧阳 春 订购 他的 男人 到 推 它 到 这 正面 的 这 大厅 .
欧阳淳命左右推来至殿前,

[ˈnæŋɡɔŋ] [stʊd] [stiːl] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [niːl] .
Nangong stood still and did not kneel .
南宫 站立 仍然 和 做过 不是 下跪 .
南宫站立不跪,

[ˈoʊˈjɑːŋ] [ˈtʃʌŋ] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Ouyang Chun cursed :
欧阳 春 被诅咒的 :
欧阳淳骂曰:

" [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd][ˈreblz; rɪˈbel] ! "
" Traitors and rebels ! "
" 叛徒 和 叛军 ! "
“反国逆贼!

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
He has now been captured .
他 有 现在 到过 捕获 .
今已被擒,

[wʌt] [raɪt] [du:] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [dɪ'faɪ] [em 'i:] ?
What right do you have to defy me ?
什么 正确的 做 你 有 到 违抗 我 ？

倘敢抗礼？

" [laɪf] : "
" **life** : "
" 生活 : "

“命:”

[ˈɔ:rdər] [fɔ:r; fər] [ɪ'mi:diət] [dɪ,kæpɪ'teɪʃn] !
Order for immediate decapitation !
命令 为了 即时 斩首 ！

速斩首号令！

[ˈgɑ:ŋsʌn] [ˈdu:ʊ] , [hu:] [wʌz; wəz] [ˌnɪr'baɪ] , [sed] :
Gongsun Duo , who was nearby , said :
公孙 二人组 , WHO 曾是 附近 , 说 :

“傍有公孙铎曰:”

[ðə; ðɪ] [kə'mændər] [ɪz] [ə'blʌv] ,
The commander is above ,
这 指挥官 是 多于 ,

主将在上，

[ˈkɜ:rəntli] , [ˈtretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ˈpaʊər] .
Currently , treacherous officials are in power .
现在 , 奸诈 官员 是 在 力量 .

目今奸奸当道，

[hi:; hi] [spəʊk] [ʌv; əv] [ju: 'es] , [ðə; ðɪ] [ˈsoʊldʒərz] ['ga:diŋ] [ðə; ðɪ] [pæs] .
He spoke of us , the soldiers guarding the pass .
他 辐 的 我们 , 这 士兵 守护 这 经过 .

言我等守关将士，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpri:tens] [ʌv; əv] [wɔ:r] .
All of this is a pretense of war .
全部 的 这 是 一个 虚伪 的 战争 .

俱是假言征战，

[ˈweɪstɪŋ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɡreɪn] ,
Wasting money and grain ,
浪费 钱 和 粮食 ,

冒破钱粮，

[ˈbraɪbɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈmerɪt] ,
Bribing for merit ,
贿赂 为了 优点 ,

贿赂功绩，

[wen'evər] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbɔ:rdər] [rɪ'pɔ:rt] ,
Whenever there is a border report ,
每当 那里 是 一个 边界 报告 ,

凡有边报，

[ˌæbsə'lu:tli] [nɑ:t] [ə'laʊd] .
Absolutely not allowed .
绝对地 不是 允许 .

一概不准，

[ɪf] [ðə; ðɪ] [ˈsɜ:rvənt] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɡʊdz] [ɪz] [ˈeksɪkju:tɪd] .
If the servant carrying the goods is executed .
如果 这 仆人 携带 这 商品 是 执行 .

倘将赍本人役斩了。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依未将愚见，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈnæŋɡɔŋ] - ([ə; ei] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l])
It would be better to have Nangong Jianhou (a high - ranking official)
它 会 是 更好的 到 有 南宫 - (一个 高的 - 排行 官方的)

不若将南宫监候，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈliːdər] [ɪz] [ˈkæptʃəd] ,
Once the leader is captured ,
一次 这 领导者 是 捕获 ,

俟捉获渠魁，

[ˈdʒiː] [ˈwæŋ] -
Jie Wang Chao
杰 王 -

解往朝歌，

[tuː; tə] [ˈsaɪləns] [ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
To silence the mouths of treacherous officials .
到 沉默 这 嘴 的 奸诈 官员 .

以塞奸佞之口，

[ðɪs] [ˈoʊz] [ðæt] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] [dɪˈfens] [ɪz][nɑːt][ə; ei] [ˈpriːtens] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈbriːtʃt] .
This shows that the border defense is not a pretense of being breached .
这 演出 那 这 边界 防御 是 不是 一个 虚伪 的 存在 违规 .

庶知边关非冒破之名。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [θɪŋks] ?
I wonder what the commander - in - chief thinks ?
我 想知道 什么 这 指挥官 - 在 - 首席 思考 ?

不知主将意下若何？

[oʊˈjɑːŋ] [ˈtʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 :

“欧阳淳曰：”

[ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪɡˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] .
The general's words are exactly what I was thinking .
这 将军的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

将军之言正合吾意。

" [ˈðɜːfɔːr] , [ˈnæŋɡɔŋ] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ˈprɪzn] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] . "
" Therefore , Nangong was sent to prison , which will not be discussed further . "
" 所以 , 南宫 曾是 发送 到 监狱 , 哪个 将要 不是 是 讨论 更远 . "

“遂将南宫送在监中不表。

[naʊ] , [wen] [ˈziːjə] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ˈnæŋɡɔŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ,
Now , when Ziya heard the news that Nangong had been captured ,
现在 , 什么时候 齐亚 听到 这 消息 那 南宫 有 到过 捕获 ,

且说子牙闻报南宫被擒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[hiː; hi][sæt] [ˈbruːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [kæmp] .
He sat brooding in the army camp .
他 卫星 沉思 在 这 军队 营 .

闷坐军中。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [bar'ɑ:n][dʒi] [keɪm] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
The next day , Bian Ji came to challenge him again .
这 下一个 天 , 卞 季 来了 到 挑战 他 再次 :

次日卞吉又来搦战，

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [ɪz][ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] ['si:tɪd] .
Huang Feihu is the one who should be seated .
黄 - 是 这 一 WHO 应该 是 坐着 :

坐名要黄飞虎。

['flaɪŋ] ['taɪgər][wɪð; wɪθ]['hwærŋ, 'hwa:ŋ] [mɪŋ]
Flying Tiger with Huang Ming
飞行 老虎 和 黄 明

飞虎带黄明、

[dʒəu][dʒi] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu;; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
Zhou Ji came out of the camp to see him .
周 季 来了 出去 的 这 营 到 看 他 :

周纪出营来见，

[bar'ɑ:n][dʒi] [roʊd] ['oʊvər][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Bian Ji rode over and shouted :
卞 季 骑 超过 和 喊叫 :

卞吉飞马过来大呼曰：“

[hu:] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ?
Who is coming ?
WHO 是 未来 ?

来将何人？

['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - [sed] :
Huang Feihu said :
黄 - 说 :

“黄飞虎曰：”

[aɪ][,eɪ 'em]['hwærŋ, 'hwa:ŋ] - , [ðə; ði]['mɑ:r(ə)] [kɪŋ] .
I am Huang Feihu , the Martial King .
我 是 黄 - , 这 马歇尔 国王 :

吾乃武成王黄飞虎是也。

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [bar'ɑ:n][dʒi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Upon hearing this , Bian Ji flew into a rage and cursed :
之上 听力 这 , 卞 季 飞翔 进入 一个 愤怒 和 被诅咒的 :

“卞吉闻言大怒骂曰：”

['treɪtəz] [ænd; ənd]['reblz; rɪ'bel] !
Traitors and rebels !
叛徒 和 叛军 !

反国逆贼！

[hi;; hi] [kɪld] [maɪ] ['fɑ:ðər] [wɪ'ðaʊt] [pər'mɪ(ə)n] .
He killed my father without permission .
他 被杀 我的 父亲 没有 允许 :

擅杀我父，

[æŋ; ən] [ɪ,rekən'saɪləb(ə)] [fju:d] !
An irreconcilable feud !
一个 不可调和的 世仇 !

不共戴天之仇！

[tə'deɪ] [aɪl] [ter; tɪ(ə)r][ju;; jʊ][tu;; tə] ['pi:sɪz] .
Today I'll tear you to pieces .
今天 患病的 撕 你 到 件 :

今日拿你碎尸万段，

[tuː; tə] [vent] [maɪ] ['æŋgə] .
To vent my anger .
到 发泄 我的 愤怒 .

以泄吾恨。

" [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] [ænd; ənd] [θrʌst] . "
He drew his halberd and thrust .
" 他 画 他的 戟 和 推力 . "

“展戟来刺，

[ˈhwærŋ, ˈhwaːŋ] - ['kwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Huang Feihu quickly drew his gun to meet the attack .
黄 飞虎 迅速地 画 他的 枪 到 见面 这 攻击 .

黄飞虎急拔枪来迎，

[ðə; ði] ['bæt(ə)] ['læstɪd] ['θɜːrti] [raʊndz] .
The battle lasted thirty rounds .
这 战斗 持续 三十 回合 .

战有三十回合，

[bɑːˈɑːn] [dʒi] [feɪnd] [dɪˈfiːt] .
Bian Ji feigned defeat .
卞 季 假装 击败 .

卞吉诈败，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第138/165页

[ˌaɪ 'ti:] ['æktʃuəli] [went] [daʊn] .
It actually went down .
它 实际上 去 向下 .

竟往下去了。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] ,
Huang Feihu was unaware ,
黄 飞虎 曾是 不知情 ,

黄飞虎不知，

[ðeɪ] ['ɔ:lsou] [rʌʃt] [daʊn] .
They also rushed down .
他们 还 匆忙 向下 .

也赶至下，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['kæptʃəd] [dʒʌst] [laɪk] ['næŋ,ɡɔŋ] .
He was captured just like Nangong .
他 曾是 捕获 只是 喜欢 南宫 .

亦如南宫一样被擒。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [mɪŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Huang Ming was furious .
黄 明 曾是 狂怒 .

黄明大怒，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['oʊvər] , ['brændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz][æks] , [tu:; tə] [seɪv] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - .
He rushed over , brandishing his axe , to save Huang Feihu .
他 匆忙 超过 , 挥舞 他的 斧头 , 到 节省 黄 飞虎 .

摇斧赶来欲救黄飞虎，

[ʌnbɪ'noʊnst] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [tu:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Unbeknownst to them , they too fell to the ground .
不知不觉 到 他们 , 他们 也 跌倒 到 这 地面 .

不知至下也跌翻在地，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsou] ['kæptʃəd] .
He was also captured .
他 曾是 还 捕获 .

也被擒了。

[bɑ:ˈɑ:n][dʒi] ['kæptʃəd] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Bian Ji captured two generals in succession .
卞 季 捕获 二 将军们 在 演替 .

卞吉连擒二将，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðer; ðər] [sək'ses] ['æftər] ['entəriŋ] [ðə; ði] [pæs] .
They came to report their success after entering the pass .
他们 来了 到 报告 他们的 成功 后 进入 这 经过 .

进关来报功，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['i:ɡər] [tu:; tə] [bɪ'hed] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - .
He was eager to behead Huang Feihu .
他 曾是 渴望的 到 斩首 黄 飞虎 .

急欲将黄飞虎斩首，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
To **avenge** **his** **father** .
到 报仇 他的 父亲 .

以报父仇。

[,oʊ'ja:ŋ] ['tʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 :

欧阳淳曰:”

[jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] !
Young General !
年轻的 一般的 !

小将军!

[ɔ:l'doʊ] [hi:; hi] ['wa:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,
Although he wanted to avenge his father ,
虽然 他 通缉 到 报仇 他的 父亲 ,

虽要报父之仇，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bi'hedɪd] .
He should be beheaded .
他 应该 是 斩首 .

理宜斩首。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] ['stɑ:rtɪd] [ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)] .
He was the one who started the trouble .
他 曾是 这 一 WHO 开始 这 麻烦 .

只他是起祸渠魁，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃ(ə)] [ˈɔ:fərəɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
It is a rightful offering to the imperial court ,
它 是 一个 正当的 提供 到 这 帝国 法庭 ,

正当献上朝廷正法，

['fɜ:rstli] , [tu:; tə] [vent] [jər; jər] ['fɑ:ðəz] ['æŋgər] .
Firstly , to vent your father's anger .
首先 , 到 发泄 你的 父亲的 愤怒 .

一则以泄尊翁之恨，

['fɜ:rstli] , [tu:; tə] ['haɪlaɪt] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] [ə'tʃi:vmənts] .
Firstly , to highlight the young general's achievements .
首先 , 到 强调 这 年轻的 将军的 成就 .

一则以显小将军之功，

[bəuθ] [saɪdz] [ʃʊd; ʃəd] ['set(ə)] [ðer; ðər] [skɔ:rz] .
Both sides should settle their scores .
两个都 侧面 应该 定居 他们的 得分 .

恩怨两伸，

['ɪznt] [ðæt] ['bjʊ:tɪf(ə)] ?
Isn't that beautiful ?
不是 那 美丽的 ?

岂不为美？

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [pleɪst] ['ʌndər] [sɜ:r'veɪləns] .
And he shall be placed under surveillance .
和 他 将 是 放置 在下面 监视 .

且将他监侯。

[bɑ:'ɑ:n][dʒɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Bian Ji had no choice .
卞 季 有 不 选择 .

“卞吉不得已，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ɪn] [terz] .
They had no choice but to retreat in tears .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 在 眼泪 .
只得含泪而退。

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəu][dʒi] [ˈsʌfəd] [əˈnʌðər] [dɪ'fi:t] [wen] [hiː; hi][met] [ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] .
Meanwhile , Zhou Ji suffered another defeat when he met Huang Ming .
同时 , 周 季 遭受 其他 击败 什么时候 他 遇见 黄 明 .
且说周纪见黄明又失利，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd]
Daring not to move forward
大胆 不是 到 移动 向前

不敢向前，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tri:t] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
He had no choice but to retreat into the camp to see his son .
他 有 不 选择 但 到 撤退 进入 这 营 到 看 他的 儿子 .
只得败进营来见子

[tuːθ] ,
tooth ,
齿 ,

牙，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt] [ˈhwærŋ, ˈhwɑːŋ] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] .
Ziya was greatly alarmed to hear that Huang Feihu had been captured .
齐亚 曾是 非常 惊慌 到 听到 那 黄 - 有 到过 捕获 .
子牙闻黄飞虎被擒大惊，

[ðə; ði][dʒəu] [ˈæn(ə)lɪz] [æskt] :
The Zhou Annals asked :
这 周 志 问 :

问周纪曰：

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] ?
How did he capture him ?
如何 做过 他 捕获 他 ?

“他如何擒去？”

[ðə; ði][dʒəu] [ˈæn(ə)lɪz] [seɪ] :
The Zhou Annals say :
这 周 志 说 :

周纪曰：

[hiː; hi] [ɪˈstæblɪft] [ə; eɪ] [pəˈzɪ(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] .
He established a position outside the pass .
他 已确立的 一个 位置 外部 这 经过 .

“他於关外立有一，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [meɪd] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [boʊnz] .
They were all made of human bones .
他们 是 全部 制成 的 人类 骨头 .

俱是人骨头穿成，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] [haɪ] .
It is several tens of feet high .
它 是 一些 十 的 脚 高的 .

高有数丈，

[hiː; hi] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [fliː] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:t] .
He agreed to flee after his defeat .
他 同意 到 逃跑 后 他的 击败 .

他允自败走，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [daʊn] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .
They actually went down from below .

他们 实际上 去 向下 从 以下 .

竟从下过去。

[ɪf] [juː; jʊ] [draɪv] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ,
If you drive him away ,

如果 你 驾驶 他 离开 ,

若是赶他的,

[ðeɪ] [fel] [daʊn] , [ə'loʊŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [hɔːrs] .
They fell down , along with their horse .

他们 跌倒 向下 , 沿着 和 他们的 马 .

亦从下便连人带马倒了。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [mɪŋ] [went] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [kɪŋ] [wuː] [ˈtʃeŋ] .
Huang Ming went to rescue King Wu Cheng .

黄 明 去 到 救援 国王 吴 程 .

黄明去救武成王，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] .
They were also captured .

他们 是 还 捕获 .

也被擒去。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
Ziya was greatly alarmed .

齐亚 曾是 非常 惊慌 .

子牙大惊，

[ðɪs] [ɪz] [jet] [əˈnʌðər] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ˈmeθəd] ;
This is yet another unorthodox method ;

这 是 然而 其他 非正统的 方法 ;

此又是左道之术；

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] [təˈmɑːroʊ] .
I will personally lead the charge tomorrow .

我 将要 亲自 带领 这 收费 明天 .

待吾明日亲自临阵、

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .

然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈziːjə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæmp] .
Ziya and his disciples all came out of the camp .

齐亚 和 他的 门徒 全部 来了 出去 的 这 营 .

子牙与众门人俱出营来，

[ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [səˈspendɪd] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Seeing this suspended in the air ,

看到 这 暂停 在 这 空气 ,

看见此悬於空中，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [blæk] [wɪspz] .
There are thousands of black wisps .

那里 是 数千 的 黑色的 缕缕 .

有千条黑气，

[ˈten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɪspz] [ˈʌv; əv][ˈkəʊld] [ˈsmoʊk] .
Ten thousand wisps of cold smoke .
十 千 缕缕 的 寒冷的 抽烟 :

万道寒烟。

[ˈnezhɑː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈstɛəd] [ɪnˈtentli] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ˈboʊnz] .
Nezha and the others stared intently at the white bones .
哪吒 和 这 其他的 凝视 专注地 在 这 白色的 骨头 :

哪吒等仔细定睛看那白骨上，

[ɔːl] [hæv; həv] [ˈsɪnəbɑːr] [ˈtælɪsmənz] .
All have cinnabar talismans .
全部 有 辰砂 护身符 :

俱有朱砂符印，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [sed] :
Jiang Ziya said :
江 齐亚 说 :

将子牙曰：

" [ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər] ! "
" **Uncle - Master !** "
" 叔叔 - 掌握 ! "

“师叔！

" [dɪd][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][ˈtæləsmən][ɑːn][,aɪ ˈtiː] ? "
" **Did you see the talisman on it ?** "
" 做过 你 看 这 护符 在 它 ? "

可曾见上面符印麽？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ][hæv; həv] [siːn] [,aɪ ˈtiː] . "
" **I have seen it** . "
" 我 有 已见 它 . "

“吾已见了。

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði][ɑːrt][ˈʌv; əv] [ˈʌnˈɔːrθədəːks] [ˈmeθədz] .
This is precisely the art of unorthodox methods .
这 是 恰恰 这 艺术 的 非正统的 方法 :

此正是左道之术，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪt] [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] .
You will fight from now on .
你 将要 斗争 从 现在 在 :

你等今後交战，

" [dʒʌst][dəʊnt][ɡoʊ] [daʊn] [ðer; ðər] . "
" **Just don't go down there** . "
" 只是 不 去 向下 那里 . "

只不往他下过便了。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [nuːz] [hæd; həd] [ˈentərd] [ðə; ði] [pæs] .
The messenger reported that the news had entered the pass .
这 信使 据报道 那 这 消息 有 进入 这 经过 :

只见报马报入关内，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [ˈtʃʌn] [ˈɔːlsəʊ] [ˈpɜːrsənəli] [keɪm] [aʊt] [ˈʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [miːt] [ˈziːjə] .
Ouyang Chun also personally came out of the pass to meet Ziya .
欧阳 春 还 亲自 来了 出去 的 这 经过 到 见面 齐亚 :

欧阳淳也亲自出关来会子牙，

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈtʃʌn] [ˈdɪd][ˈnɑːt][ˈɡoʊ] [ˈeni] [ˈfɜːrðər] .
Ouyang Chun did not go any further .
 欧阳 春 做过 不是 去 任何 更远 .

 欧阳淳不往下过，

[æz; əz] [ˈziːjə] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [hiː; hi] [sɔː] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈtʃʌn] [tɜːrn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
As Ziya walked to the side , he saw Ouyang Chun turn around and come out .
 作为 齐亚 步行 到 这 边 , 他 锯 欧阳 春 转动 大约 和 来 出去 .
 往旁边走来“子牙看见欧阳淳转将出来，

[ðə; ði] [ˈdɔːrmən] [sed] :
The doorman said :
 这 门卫 说 :

 对门人曰:”

[juː; jʊ] [siː] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ˈdʌznt] [pæs] [θruː] [hɪr] .
You see , even the commander - in - chief doesn't pass through here .
 你 看 , 甚至 这 指挥官 - 在 - 首席 不 经过 通过 这里 .

 你看主将也不从此过。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈnɑːdəd, ˈnɑːdɪd][ɪn] [ˌʌndərˈstændɪŋ] .
The generals nodded in understanding .
 这 将军们 点头 在 理解 .

 “众将点头会意，

[ˈziːjə] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [æskt] :
Ziya stepped forward and asked :
 齐亚 步 向前 和 问 :

 子牙迎上前来问曰:”

[kʊd; kəd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkʌmɪŋ] [biː; bi][ðə; ði] [kəˈmændər] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ?
Could the general coming be the commander guarding the pass ?
 可以 这 一般的 未来 是 这 指挥官 守护 这 经过 ?

 来将莫非守关主将麽？

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈtʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
 欧阳 春 说 :

 “欧阳淳曰:”

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
 的确 .

 然也。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
 齐亚 说 :

 “子牙曰:”

[ˈdʒen(ə)rəl] , [duː][juː; jʊ][ˈnɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ?
General , do you not know the will of Heaven ?
 一般的 , 做 你 不是 知道 这 将要 的 天堂 ?

 将军何不知天命耶？

[ðɪs] [ˈsɪti] [ɪz][ðə; ði] [læst] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] .
This city is the last of the five passes .
 这 城市 是 这 最后的 的 这 五 通过 .

 五关止此一城，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [rɪˈzɪst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi] ?
How dare you resist the heavenly army ?
 如何 敢 你 抵抗 这 天上 军队 ?

 倘敢抗拒天兵哉？

[ˌoʊˈjɑːŋ] [ˈtʃʌn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Ouyang Chun was furious .
欧阳 春 曾是 狂怒 .

“欧阳淳大怒，

[bɑːˈɑːn][dʒi] [sed] [ɪn] [ˈretrəspekt] :
Bian Ji said in retrospect :
卞 季 说 在 回顾 :

回顾卞吉曰:”

[ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .
Capture this traitor with me .
捕获 这 叛徒 和 我 .

与吾擒此叛逆。

[bɑːˈɑːn][dʒi] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə][stɑːrt] [ˈmuːvɪŋ] .
Bian Ji urged the horse to start moving .
卞 季 敦促 这 马 到 开始 移动 .

“卞吉催开马，

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz][ˈhælbərd][ænd; ənd] [rʌft] [ˈoʊvər] .
He brandished his halberd and rushed over .
他 挥舞 他的 戟 和 匆忙 超过 .

摇手中戟飞奔过来，

[leɪ] - , [ˈstændɪŋ] [nɪrˈbaɪ] , [ˈʃaʊtɪd] :
Lei Zhenzi , standing nearby , shouted :
雷 - , 常设 附近 , 喊叫 :

旁有雷震子大呼曰:”

[θiːf] , [pliːz] [weɪt] !
Thief , please wait !
贼 , 请 等待 !

贼将慢来，

[aɪm] [hɪr] !
I'm here !
我是 这里 !

有我在此！

" [spred] [jɔː; jər] [wɪŋz] ,
" **Spread your wings** ,
" 传播 你的 翅膀 ,

“展开两翅，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his stick and struck .
他 提高 他的 戳 和 击 .

举棍打来，

[bɑːˈɑːn][dʒi] [sɔː] [ðæt] [leɪ] - [wʌz; wəz] [fɪrs] .
Bian Ji saw that Lei Zhenzi was fierce .
卞 季 锯 那 雷 - 曾是 凶猛的 .

卞吉见雷震子凶悍，

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] ,
Knowing he was an extraordinary person ,
会心 他 曾是 一个 非凡的 人 ,

知是异人，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [raʊnd] [wʌz; wəz][ˈoʊvər] ,
Before the round was over ,
前 这 圆形的 曾是 超过 ,

未及回合，

[ðeɪ] [ðen] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dɪ'klaɪn] [ænd; ɐnd] [fɔ:l] .
They then began to decline and fall .
他们 然后 开始 到 衰退 和 落下 ；

就往下败走。

[leɪ] - [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['sɔ:rsəri] .
Lei Zhenzi thought to himself that this was sorcery .
雷 - 想法 到 他自己 那 这 曾是 巫术 ；

雷震子自忖此既是妖术，

[waɪ] [nɑ:t] [breɪk] [ðɪs] [fɜ:rst] ?
Why not break this first ?
为什么 不是 休息 这 第一的 ？

不若先打碎此，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [tuː; tə] [kɪl] [baɪ'ɑ:n][dʒɪ]['leɪtər] .
It's not too late to kill Bian Ji later .
它是 不是 也 晚的 到 杀 卞 季 之后 ；

再杀卞吉未迟。

[leɪ] - [tʊk] [flaɪt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tu:] [wɪŋz] .
Lei Zhenzi took flight with his two wings .
雷 - 采取 航班 和 他的 二 翅膀 ；

雷震子把二翅飞起，

[ə; eɪ] [stɪk] [kʌmz] ['flaɪɪŋ] [ʌp] [æt; ət][juː; jʊ] ;
A stick comes flying up at you ;
一个 戳 来 飞行 向上 在 你 ；

望上一棍打来；

[ʌnbrɪ'noʊnst] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ə; eɪ] [dɪ'mɑ:nɪk] ['ɔ:rə] [hæd; həd] [brɪ'wɪtʃt] [ðə; ðɪ][dʒəu] ['gɑ:rdn] .
Unbeknownst to them , a demonic aura had bewitched the Zhou Garden .
不知不觉 到 他们 ， 一个 恶魔般的 灵气 有 着迷 这 周 花园 ；

不知此周园有一股妖气迷住，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [nɑ:kt] [ʌn'kɑ:nʃəs] [ə'pɑ:n]['ɪmpækt] .
He was knocked unconscious upon impact .
他 曾是 敲门 无意识 之上 影响 ；

撞着他就是昏迷。

[leɪ] - [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [stɑ:f] .
Lei Zhenzi struck with his staff .
雷 - 击 和 他的 职员 ；

雷震子一棍打来，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['æktʃuəli] [strʌk] [baɪ] [dɪ'mɑ:nɪk] ['enədʒɪ] .
They were actually struck by demonic energy .
他们 是 实际上 击 经过 恶魔般的 活力 ；

竟被妖气撞着，

[ðen] [aɪ 'ti:] [roʊld] [ɔ:f][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
Then it rolled off the ground .
然后 它 滚动 离开 这 地面 ；

便翻下地来，

[ʌn'kɑ:nʃəs] .
Unconscious .
无意识 ；

不省人事。

[ðə; ðɪ] [gɑ:rdz] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz]
The guards on both sides
这 守卫 在 两个都 侧面

两边守家将，

[taɪ] [leɪ] - [ʌp] .
Tie Lei Zhenzi up .
领带 雷 - 向上 :

把雷震子捆绑起来。

[ˈweɪ] [ˈhuː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Wei Hu was furious .
魏 胡 曾是 狂怒 :

这壁厢韦护大怒，

[ðeɪ] [ˈheɪstɪli] [reɪzd] [ðer; ðər] [ˈvaːdʒrə] [ˈpes(ə)] [tuː; tə] [straɪk] [aɪ ˈtiː] .
They hastily raised their vajra pestle to strike it .
他们 草草 提高 他们的 金刚杵 杵 到 罢工 它 :

急祭起降魔杵来打此，

[ɔːlˈðoʊ] [ðɪs] [ˈpes(ə)] [kæn; kən] [səˈpres] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] [ænd; ænd] [ˈherɪtɪks] ,
Although this pestle can suppress evil spirits and heretics ,
虽然 这 杵 能 压制 邪恶的 烈酒 和 异端 ,

此杵虽能压镇邪魔外道之人，

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [aɪ] [kɑːnt] [faɪt] [hɪr] .
I don't know I can't fight here .
我 不 知道 我 不能 斗争 这里 :

不知打不得此，

[ðə; ðɪ] [ˈpes(ə)] [ˈsʌd(ə)nli] [fel] .
The pestle suddenly fell .
这 杵 突然 跌倒 :

只见那杵竟落下。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[duː] [nɑːt] [spiːk] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈvaːdʒrə] [ˈpes(ə)] [juːst] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˌboʊdɪˈsɑːtvə] .
Do not speak of the Vajra Pestle used by the Bodhisattva .
做 不是 说话 的 这 金刚杵 杵 用过的 经过 这 菩萨 :

休言韦护降魔杵，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [wɪðˈstænd] [ðə; ðɪ] [ˈɡoʊsts] [ænd; ænd] [waɪt] [boʊnz] ?
How can one withstand the ghosts and white bones ?
如何 能 一 经受 这 鬼魂 和 白色的 骨头 ?

怎敌幽魂白骨。

[naʊ] , [ˈweɪ] [ˈhuː] [sɔː] [ðə; ðɪ] [ˈpes(ə)] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] .
Now , Wei Hu saw the pestle fall to the ground .
现在 , 魏 胡 锯 这 杵 落下 到 这 地面 :

话说韦护见此杵竟落於下，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 :

不觉大惊，

[ðə; ðɪ] [dɪˈsaɪplz] [ɔːl] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ɪn] [brɪˈwɪldərmənt] .
The disciples all looked at each other in bewilderment .
这 门徒 全部 看起来 在 每个 其他 在 困惑 :

众门人俱面面相觑。

[bɑːˈɑːn] [dʒɪ] [ðen] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrmi] [ænd; ænd] [ˈʃaʊtɪd] :
Bian Ji then returned to the front of the army and shouted :
卞 季 然后 返回 到 这 正面 的 这 军队 和 喊叫 :

只见卞吉复至军前大呼曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃæŋ] ！ "

" Jiang Shang ！ "

" 江 尚 ！ "

“姜尚！

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [səˈrendər] [mʌtʃ] [ˈɜːrliər] .

They could dismount and surrender much earlier .

他们 可以 下马 和 投降 很多 早些时候 .

可早早下马归降，

" [aɪl] [spər] [jɔːr; jər][laɪf] ！ "

" I'll spare your life ！ "

" 患病的 空闲的 你的 生活 ！ "

免你一死！ ”

[ˈnezhɑː] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

Nezha was furious upon hearing this .

哪吒 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

哪吒听得大怒，

[bɔːrd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz]

Board the Wind and Fire Wheels

木板 这 风 和 火 车轮

登开风火轮，

[aɪ ˈtiː] [əˈpɪrɪd] [wɪð; wɪθ] [θriː] [ˈhedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑːrmz][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] ː

It appeared with three heads and eight arms and shouted ː

它 出现 和 三 头部 和 八 武器 和 喊叫 ː

现出三头八臂大喝曰：

" [hoʊld][ɑːn] , [juː; jʊ] [fuːl] ！ "

" Hold on , you fool ！ "

" 抓住 在 , 你 傻子 ！ "

“匹夫慢来！ ”

[ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [spɪr] [fluː] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

The flaming spear flew straight at him .

这 炽盛 矛 飞翔 直的 在 他 .

摇火尖枪飞来直取，

[baɪˈɑːn][dʒi] [sɔː] [ðæt] [ˈnezhɑː] [wʌz; wəz][ɪn] [ðɪs] [fɔːrm] ,

Bian Ji saw that Nezha was in this form ,

卞 季 锯 那 哪吒 曾是 在 这 形式 ,

卞吉见哪吒如此形状，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .

He was taken aback .

他 曾是 已采取 背 .

先自吃了一惊，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbəˈneiʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [rɪˈtʃt] ,

Before the number of combinations was even reached ,

前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ˈnezhɑː] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] [tuː; tə] . . .

Nezha used his Universe Ring to . . .

哪吒 用过的 他的 宇宙 戒指 到 . . .

被哪吒一乾坤圈，

[ðeɪ] [ˈnɪrli] [nɑːkt] [baɪˈɑːn][dʒi][ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .

They nearly knocked Bian Ji off his horse .

他们 几乎 敲门 卞 季 离开 他的 马 .

把卞吉几乎打下马来，

[ðeɪ] [tɜːrnd] [bæk] [ænd; ənd] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] [ɪn] [drɪˈfiːt] .
They turned back and fled into the pass in defeat .
他们 转向 后退 和 逃亡 进入 这 经过 在 击败 .
回身败进关去了。

[ˈæftər] [ˈziːjə] [keɪm] [li] [dʒei] .
After Ziya came Li Jing .
后 齐亚 来了 李 景 .

子牙後有李靖，

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] , [tuː; tə] [faɪt] [ˌoʊˈjaːŋ] [ˈtʃʌn] .
He spurred his horse , brandishing his halberd , to fight Ouyang Chun .
他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 戟 , 到 斗争 欧阳 春 .

催马摇戟来战欧阳淳，

[bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈguːiˌdʒiː juː ˈaɪ][tiːænluː] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Beside him , Gui Tianlu brandished his knife .
旁 他 , 图形用户界面 天路 挥舞 他的 刀 .

旁有桂天禄舞手中刀，

[ðeɪ] [held] [ɔːf] [li] [dʒei] .
They held off Li Jing .
他们 握住 离开 李 景 .

抵住了李靖，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] [wʌz; wəz] [ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [baɪ] [li] [dʒei][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈhælbərd] .
He was stabbed off his horse by Li Jing with a single halberd .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 李 景 和 一个 单身的 戟 .

被李靖一戟刺於马下。

[ˌoʊˈjaːŋ] [ˈtʃʌn] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Ouyang Chun was furious .
欧阳 春 曾是 狂怒 .

欧阳淳大怒，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz][æks][tuː; tə] [faɪt] [li] [dʒei] .
He brandished his axe to fight Li Jing .
他 挥舞 他的 斧头 到 斗争 李 景 .

摇手中斧来战李靖，

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə][eɪd][ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
Ziya ordered his men to beat the drums to aid in the battle .
齐亚 订购 他的 男人 到 打 这 鼓 到 援助 在 这 战斗 .

子牙命左右擂鼓助战，

[ɪn] [ˈdʒiːə] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][brɪˈhaɪnd][ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
Xin Jia rushed out from behind the formation .
新 贾 匆忙 出去 从 在后面 这 形成 .

只见阵後冲出辛甲、

-
Xinmian
-

辛免、

[maʊ] - , [ðə; ði] [fɔːr] [ˈseɪdʒɪz]
Mao Gongsui , the Four Sages
毛泽东 - , 这 四 智者

四贤毛公遂、

[dʒəu] - ,
Zhou Gongdan ,
周 - ,

周公旦、

[du:k] ['ʃaʊ]
Duke Shao
公爵 邵

召公，

['kaʊntləs] [dʒəu] ['dʒenrəlz] ,
Countless Zhou generals ,
无数 周 将军们 ,

无数周将，

[sə'raʊndɪŋ] [ʊʊ'jɑ:ŋ] ['tʃʌn] ,
Surrounding Ouyang Chun ,
周围 欧阳 春 ,

把欧阳淳围在当中，

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
There is also the Zhou Dynasty .
那里 是 还 这 周 王朝 .

又有周纪，

['drægən] [rɪŋ]
Dragon Ring
龙 戒指

龙环，

[wu:]['tʃɪ'æn] ,
Wu Qian ,
吴 钱 ,

吴谦，

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] ['ɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
The three generals also came to help in the battle .
这 三 将军们 还 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

三将也来助战，

[ðeɪ] [rɪ'dʒʊst] [ʊʊ'jɑ:ŋ] ['tʃʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [dɪ'fend] [hɪm'self] .
They reduced Ouyang Chun to the point where he could only defend himself .
他们 减少 欧阳 春 到 这 观点 在哪里 他 可以 仅有的 保卫 他自己 .

把欧阳淳杀得只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['paʊər] [tu:; tə] [rɪ'tæliət] .
They had no power to retaliate .
他们 有 不 力量 到 报复 .

更无还兵之力。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptər] - [ðə; ði] ['mɑ:kwisɪz] ['den] [ænd; ənd]['ru:ɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu] [bɜ:rd]
Chapter 85 The Marquises Deng and Rui Return to the Zhou Lord
章 - 这 侯爵夫人 邓 和 瑞 返回 到 这 周 主

第八十五回邓芮二侯归周主

[ðə; ði] ['sʌnset] [ˈvjʊ:] ['oʊvər][ðə; ði] ['westərn] [hɪlz] [ɪz] ['ræðər] [spɑ:rs] .
The sunset view over the Western Hills is rather sparse .
这 日落 看法 超过 这 西 丘陵 是 相当 疏 .
西山日落景寥寥，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪl] ['bɔ:roʊ] [smɔ:l] [noʊts] ;
The building will borrow small notes ;
这 建筑 将要 借 小的 笔记 ;
大厦将倾借小条；

[bɑ:'ɑ:n][dʒi][wʌz; wəz] [ˌʌn'dʒʌstli] [kɪld] .
Bian Ji was unjustly killed .
卞 季 曾是 不公正的 被杀 .
卞吉无辜遭屈死，

[oʊjænz] [hɑ:t] [blʌd] [steɪnd] [ðə; ði]['roʊzi] [sɪlk] .
Ouyang's hot blood stained the rosy silk .
欧阳的 热的 血 染色 这 红润 丝绸 .
欧阳热血染霞绡。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [kə'ɾʌpt] [ɑ:r; ər][ɪn] ['paʊər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['sʌfər] .
The wicked and corrupt are in power , and the people suffer .
这 邪恶 和 腐败 是 在 力量 , 和 这 人们 遭受 .
奸邪用事民生丧，

[ɪ:v(ə)] ['spɪrɪts] [raɪz] ['fri:kwəntli] , ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði]['nei(ə)n] ;
Evil spirits rise frequently , shaking the nation ;
邪恶的 烈酒 上升 频繁地 , 摇晃 这 国家 ;
妖孽频兴社稷摇；

[ˌʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] ['legəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæŋ] ['daɪnəsti] . . .
Unfortunately , the legacy of the Shang dynasty . . .
很遗憾 , 这 遗产 的 这 尚 王朝 . . .
可惜殷商先世业，

[ˈdʒentli] [send] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ] [taɪdz] .
Gently send in the coming and going tides .
轻轻地 发送 在 这 未来 和 去 潮汐 .
轻轻送入往来潮。

[ɑɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌoʊ'ʃɑ:ŋ] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv][dʒəu] ['dʒenrəlz] ,
It is said that Ouyang Chun was captured by a group of Zhou generals ,
它 是 说 那 欧阳 春 曾是 捕获 经过 一个 团体 的 周 将军们 ,
话说欧阳淳被一干周将，

[sə'raʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] ,
Surrounded in the center ,
包围 在 这 中心 ,
围在垓心，

[ðeɪ] [kɪld] [soʊ] ['meni] [ðæt] [ðer; ðər]['ɑ:rmər][wʌz; wəz] [ə'skju:] .
They killed so many that their armor was askew .
他们 被杀 所以 许多 那 他们的 盔甲 曾是 歪斜 .
只杀得盔甲歪斜。

['swetɪŋ] ;
sweating ;
出汗 ;
汗流背；

[aɪ] [kɑ:nt] [ber] [ɑɪ 'ti:][maɪ'self] ,
I can't bear it myself ,
我 不能 熊 它 我 ,
自料抵当不住，

[dʒʌmp][ðə; ði] [hɔ:rs] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rk(ə)] :

Jump the horse out of the circle .

跳 这 马 出去 的 这 圆圈 :

把马跳出圈子:

[ðeɪ] [ri'tri:tɪd] ['ɪntu:] [ˌgwɑ:n'dʒɔ:ŋ] ['æftər][ðer; ðər] [dɪ'fi:t] .

They retreated into Guanzhong after their defeat .

他们 撤退 进入 关中 后 他们的 击败 :

败进关中去了,

[aɪ 'ti:] [ri'meɪnz] ['taɪtlɪ] [kloʊzd] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .

It remains tightly closed and does not come out .

它 遗迹 紧紧 关闭 和 做 不是 来 出去 :

紧闭不出。

['zi:jə] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .

Ziya was at the gate .

齐亚 曾是 在 这 门 :

子牙在辕门,

[leɪ] - [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] [ə'ɡen] .

Lei Zhenzi has been defeated again .

雷 - 有 到过 战败 再次 :

又见折了雷震子,

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .

He was very unhappy .

他 曾是 非常 不开心 :

心下十分不乐。

[naʊ] , [ˌoʊ'jɑ:ŋ] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [pæs] .

Now , Ouyang Chun was defeated and entered the pass .

现在 , 欧阳 春 曾是 战败 和 进入 这 经过 :

且说欧阳淳败进关来,

[hi:; hi] ['hɜ:ɾɪdli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

He hurriedly ascended the throne and sat down .

他 匆匆 上升 这 王座 和 卫星 向下 :

忙升殿坐下,

[si:] [bɑɪ'ɑ:n][dʒi:də] ,

See Bian Jida ,

看 卞 吉达 ,

见卞吉打,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [rɪ'ku:pəreɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .

He was instructed to recuperate at his private residence .

他 曾是 指示 到 疗养 在 他的 私人的 住宅 :

吩咐他且往私宅调养;

[ɑ:n][ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [leɪ] - [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['prɪzn] .

On the one hand , Lei Zhenzi was sent to prison .

在 这 一 手 , 雷 - 曾是 发送 到 监狱 :

一面把雷震子且送下监中,

[rɪ'vaɪz] [ðə; ði] ['ɜ:rdʒənt] [ə'pi:l] ['dɑ:kjʊmənt] .

Revise the urgent appeal document .

修订 这 紧迫的 上诉 文档 :

修告急文书,

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .

They came from Chaoge .

他们 来了 从 - :

往朝歌来。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [roud] .
The official was on the road .
这 官方的 曾是 在 这 路 .

差官在路上，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [wen] [sprɪŋ] [wʌz; wəz] ['endɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə] [wʌz; wəz] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
It was the time when spring was ending and summer was beginning .
它 曾是 这 时间 什么时候 春天 曾是 结束 和 夏天 曾是 开始 .

正是春尽夏初时节，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ðæt] [ðə; ði] ['si:nəri] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz] [ɡʊd] ?
How can you tell that the scenery along the way was good ?
如何 能 你 告诉 那 这 风景 沿着 这 方式 曾是 好的 ?

怎见得一路上好光景？

[æz; əz][ðə; ði]['pouəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [klɪr] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] . "
" The weather is clear and pleasant . "
" 这 天气 是 清除 和 令人愉快的 . "

“清和天气爽，

[pɑ:ndz][ænd; ənd] [mɑ:ʃɪz] [ɡroʊ] [waɪld] ;
Ponds and marshes grow wild ;
池塘 和 沼泽 生长 荒野 ;

池沼菱荷生；

[plʌmz] ['raɪpən]['æftər][ðə; ði] [reɪn] .
Plums ripen after the rain .
李子 熟 后 这 雨 .

梅逐雨馥熟，

[wi:t] [ɡrəʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['si:nəri] .
Wheat grows with the scenery .
小麦 生长 和 这 风景 .

麦随风景成。

[wer] [ðə; ði] [ɡræs] [fɔ:lz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaʊərz] ,
Where the grass falls with the flowers ,
在哪里 这 草 瀑布 和 这 花朵 ,

草随花落处，

[ðə; ði]['ɔ:riʊl] [ɡrəʊz] [oʊld] , [ðə; ði] ['wɪləʊ] [bræntʃ] [sweɪz] ['laɪtli] ;
The oriole grows old , the willow branch sways lightly ;
这 黄鹂 生长 老的 , 这 柳 分支 摇摆 轻轻 ;

莺老柳枝轻；

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] ['kærid] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] ['lɜ:rnɪŋ] ,
Jiang Yan carried the difficult learning ,
江 严 携带 这 难的 学习 ,

江燕携难习，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [klaɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['ekoʊ] .
The mountain is difficult to climb , and the cries of the young echo .
这 山 是 难的 到 爬 , 和 这 哭泣 的 这 年轻的 回声 .

山难哺子鸣。

['^erɪt][næn; nɑ:n][wʌz; wəz][ɪ'tɜ:rn(ə)] [ðæt] [deɪ] ,
Dou Nan was eternal that day ,
斗 楠 曾是 永恒 那 天 ,

斗南当日永，

" [ɔ:ɪ] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [ɪ'lu:miˌneɪtɪd] . "

" **All things are illuminated** . "

" 全部 事物 是 照明 . "

万物显光明。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [roʊd] ,

The official was on the road ,

这 官方的 曾是 在 这 路 ,

话说差官在路，

[rɪ'ɡɑ:rdləs] [ʌv; əv] [deɪ] [ɔ:r] [naɪt] ,

Regardless of day or night ,

不管 的 天 或者 夜晚 ,

不分晓夜，

[ðeɪ] [ˈentərd] - [ɪn][noʊ] [taɪm] .

They entered Chaoge in no time .

他们 进入 - 在 不 时间 .

不一日进了朝歌，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .

They rested at the inn .

他们 休息 在 这 客栈 .

在馆驿安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈɔ:fəriŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈkæt(ə)] [geɪt] .

He carried the offering into the cattle gate .

他 携带 这 提供 进入 这 牛 门 .

将本赍进牛门，

[drɪ'lɪvər] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈdɑ:kjumənt] [ru:m] .

Deliver it to the document room .

递送 它 到 这 文档 房间 .

至文书房投递。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [fɪ'zɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɪl] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈpeɪ(ə)nt] .

That day , the physician was ill and came to see the patient .

那 天 , 这 医生 曾是 患病的 和 来了 到 看 这 病人 .

那日是中大夫恶来看本，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ˈdɑ:kjumənt] .

The official presented the document .

这 官方的 呈现 这 文档 .

差官将本呈上，

[ɪ:v(ə)] [tʊk] [aɪ ˈti:] .

Evil took it .

邪恶的 采取 它 .

恶来接过手，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈri:dɪŋ] [ðæt] [bʊk] .

I was reading that book .

我 曾是 阅读 那 书 .

正看那本，

[ðen] [ˈweɪ][zi:ki:] [ə'raɪvd] ;

Then Wei Ziqi arrived ;

然后 魏 子琪 到达的 ;

只见微子启来至；

[ˈiːv(ə)] [ɛl e ˈaɪ] [ðən] [prɪˈzentɪd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ˈtʃʌnz] [əˈrɪdʒən(ə)] [tekst] [tuː; tə] [zɪŋweɪ] [ziːkiː] .
Evil Lai then presented Ouyang Chun's original text to Xingwei Ziqi .
邪恶的 赖 然后 呈现 欧阳 春的 原来的 文本 到 兴威 子琪 .

恶来将欧阳淳的本递兴微子启看，

[ˈweɪ] [ziːkiː] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] :
Wei Ziqi was greatly alarmed :
魏 子琪 曾是 非常 惊慌 :

微子启大惊道：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈɑːŋz] [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [lɪntɔŋ] [pæs] . "
" Jiang Shang's army arrived at Lintong Pass . "
" 江 商的 军队 到达的 在 林桐 经过 . "

“姜尚兵至临潼关，

[ðə; ðɪ] [ˈenəmi] [truːps] [ɑːr; ər] [ɔːlˈredi] [wɪˈðɪn] [ˈɑːrmz] [rɪːtʃ] .
The enemy troops are already within arm's reach .
这 敌人 军队 是 已经 之内 武器 抵达 .

敌兵已临咫尺之地，

[ðə; ðɪ] [ˈempərər] [ɪz] [stiːl] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [haɪ] [pəˈzɪ(ə)n] , [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈdeɪndʒər] .
The emperor is still lying in his high position , unaware of the danger .
这 皇帝 是 仍然 说谎 在 他的 高的 位置 , 不知情 的 这 危险 .

天子尚高卧不知，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

奈何！

[əˈlæəs] !
Alas !
唉 !

奈何！ ”

[hiː; hi] [ðən] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈdɑːkjumənt] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [kɔːrt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] .
He then took the document to the inner court to see the emperor .
他 然后 采取 这 文档 到 这 内 法庭 到 看 这 皇帝 .

遂抱本往内庭见驾。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [dɪr] [ˈterəs] .
King Zhou was at the Deer Terrace .
国王 周 曾是 在 这 鹿 阳台 .

纣王正在鹿台，

[ˈfiːstɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [θriː] [ˈdiːmənz]
Feasting with the three demons
盛宴 和 这 三 恶魔

与三妖饮宴，

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈdraɪvər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
When the driver reported :
什么时候 这 司机 据报道 :

当驾官启奏：

" [ˈweɪ] [ˈziː] [hæz; hæz] [ˈɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [ˈmɑːrkwɪs] [tʃiː] . "
" Wei Zi has issued a decree to Marquis Qi . "
" 魏 zi 有 发布 一个 法令 到 侯爵 齐 . "

“有微子启侯旨。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" ['sʌməŋ] [hɪm; ɪm] . "

" Summon him . "

" 召唤 他 . "

“宣来。”

[ˈweɪ][ˈzi:][tʃi:][dʒi:][sæn] [ʃæn]

Wei Zi Qi Zhi San Shang

魏 zi 齐 智 圣 尚

微子启至三上，

[ˈæftər][ðə; ði] [gˈri:tɪŋz] [wɜ:ɾ; wər] [kəmˈpli:tɪd] ,

After the greetings were completed ,

后 这 问候 是 完全的 ,

见礼毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [məˈmɔ:riəl] [dʌz] [jʊɾ; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv][tu:; tə] [səbˈmɪt] ? "

" What memorial does Your Majesty have to submit ? "

" 什么 纪念馆 做 你的 威严 有 到 提交 ? "

“皇兄有何奏章？”

[ˈweɪ][ˈzi:] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

Wei Zi reported :

魏 zi 据报道 :

微子启奏曰：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæn] [rɪˈbeld] , "

" Jiang Shang rebelled , "

" 江 尚 叛乱 , "

“姜尚造反，

[dʒi][fɑ:] [ɪˈstæblɪʃt] [hɪmˈself] [æz; əz] [ˈempərər] .

Ji Fa established himself as emperor .

季 法 已确立的 他自己 作为 皇帝 .

自立姬发，

[tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:ɾmi][ænd; ənd][ˈreb(ə); rɪˈbel] .

To raise an army and rebel .

到 增加 一个 军队 和 反叛 .

兴兵作叛，

[,juˈhaɪtɪŋ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˈb:ds] ,

uniting the feudal lords ,

联合 这 封建 领主们 ,

纠合诸侯，

[ˈrekləs] [ˈækʃnz] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][ˈkeɪɑ:s][ænd; ənd][dɪsˈɔ:ɾdər] .

Reckless actions can lead to chaos and disorder .

鲁莽 行动 能 带领 到 混乱 和 紊乱 .

妄生祸乱，

[ˈɔkjupaɪŋ] [ˈterətɔ:ɾi]

Occupying territory

占领 领土

侵占疆土，

[fɔ:ɾ] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [ˈpɑ:sɪz] [hæv; həv] [bɪn] [pæst] .

Four of the five passes have been passed .

四 的 这 五 通过 有 到过 通过了 .

五关已得四关，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['steɪjənd] [ˌaʊt'saɪd] [lɪntɔŋ] [pæs] .
The army was stationed outside Lintong Pass .
这 军队 曾是 驻 外部 林桐 经过 .
大兵见屯临潼关外，

[ˈlu:zɪŋ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz]
Losing soldiers and generals
输 士兵 和 将军们
损兵杀将，

[ˈræmpənt] [ˈvaɪələns] ,
rampant violence ,
猖獗 暴力 ,
大肆狂暴，

[ðə; ði][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [tru:] [eg] ['stækɪŋ] .
The danger of true egg stacking .
这 危险 的 真的 蛋 堆叠 .
真叠卵之危，

[ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'vɪr] .
The consequences will be severe .
这 结果 将要 是 严重 .
其祸不小。

[ðə; ði] [gɑ:rd] ['dʒen(ə)rəl] ,
The guard general ,
这 警卫 一般的 ,
守关主将，

[ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [wʌz; wəz] [səb'mɪtɪd] ['ɜ:rdʒəntli] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ][æn; ən][eksplə'neɪʃ(ə)n] .
A memorial was submitted urgently requesting an explanation .
一个 纪念馆 曾是 提交 紧急 请求 一个 解释 .
具疏告急，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [praɪ'vɜ:təɪz][ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] .
Your Majesty , please prioritize the well - being of the nation .
你的 威严 , 请 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 .
乞陛下以社稷为重，

[dʒæpə'ni:z] [praɪm] ['mɪnɪstər] ,
Japanese Prime Minister ,
日本人 主要的 部长 ,
日亲政事，

[ɪ'mi:diətli] [grænt][ænd; ənd] [ɪ'mplɪment] [aɪ 'ti:] .
Immediately grant and implement it .
立即地 授予 和 实施 它 .
速赐施行，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:rtʃənət] .
I am extremely fortunate .
我 是 极其 幸运 .
不胜幸甚。

" ['weɪ][zi:ki:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] . "
" Wei Ziqi presented the memorial . "
" 魏 子琪 呈现 这 纪念馆 . "
“微子启将表呈上，

[kɪŋ] [dʒəu] [ək'septɪd] [ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] .
King Zhou accepted the memorial .
国王 周 公认 这 纪念馆 .
纣王接表，

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɪˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
After reading it , he was greatly surprised and said :

后 阅读 它 , 他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

看罢大惊曰:”

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [wʌz; wəz] [ʌnˈruːli] .
Unexpectedly , Jiang Shangzuo was unruly .

不料 , 江 - 曾是 不羁 .

不意姜尚作难肆横,

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈæktʃuəli] [ˈkɒŋkəd] [maɪ] [fɔːr] [ˈpaːsɪz] .
They have actually conquered my four passes .

他们 有 实际上 征服 我的 四 通过 .

竟克朕之四关也。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [triːt] [aɪ ˈtiː] [ˈɜːrli] [təˈdeɪ] ,
If we don't treat it early today ,

如果 我们 不 对待 它 早期的 今天 ,

今不早治,

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] [ˈnʌtːjərɪŋ] [ə; eɪ][bɔɪl] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [ˈsɪriəs] [ˈprɒːbləm] .
This is like nurturing a boil until it becomes a serious problem .

这 是 喜欢 培育 一个 熬 直到 它 变成 一个 严肃的 问题 .

是养痍成患也。

" [ðen] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] [wʌz; wəz] [ɪʃuːd] : "
" Then the imperial decree was issued : "

" 然后 这 帝国 法令 曾是 发布 : "

“遂传旨:”

[ɡoʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Go to the temple .

去 到 这 寺庙 .

上殿。

" [əˈfɪ(ə)lz] [ɑːn] [iːðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] "
" Officials on either side of the carriage "

" 官员 在 任何一个 边 的 这 运输 "

“左右当驾官，

[ɪnˈstɔːl] [ˈdræɡən] [ˈkærɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [pæˈlənkiːn] :
Install dragon carriages and phoenix palanquins :

安装 龙 马车 和 凤凰 轿子 :

施設龙车凤辇:”

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [prəʊˈsiːd] .
Your Majesty , please proceed .

你的 威严 , 请 继续 .

请陛下发驾。

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɡɑːrdz] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [ˈkɔːlɪŋ] [aʊt] ,
" The imperial guards were heard calling out ,

" 这 帝国 守卫 是 听到 呼叫 出去 ,

“只见警蹕传呼，

[ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [ɪmˈpɪriəl] [ˈkærɪdʒ]
The Emperor's Imperial Carriage

这 皇帝的 帝国 运输

天子御驾，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [ˈɜːrli] ;
Arrive at the Golden Palace early ;

到达 在 这 金的 宫殿 早期的 ;

早至金銮宝殿；

[ðə; ði] [hed] ['pæləs] [ə'fi(ə)] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] - ,
The head palace official and General Jinwu ,
这 头 宫殿 官方的 和 一般的 - ,
掌殿官与金吾大将,

[ðei] ['hɜ:riɾli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] ['belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They hurriedly sounded the bells and drums in unison .
他们 匆匆 听起来 这 铃铛 和 鼓 在 齐声 .
忙将钟鼓齐鸣,

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] ['entərd] ['sɔ:ləmli] .
The officials entered solemnly .
这 官员 进入 庄严地 .
百官端肃而进,

[br'fɔ:r] [hi; hi] [nu:] [ai 'ti:] , [hi; ɪz] [di'mi:nər] [hæd; həd] [bɪn] [ri'nu:d] .
Before he knew it , his demeanor had been renewed .
前 他 知道 它 , 他的 风度 有 到过 更新 .
不觉威仪一新。

[bɪ'kæz, br'kɔ:z] [kɪŋ] [dʒəu][hæd; həd] [lɪvd] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,
Because King Zhou had lived for many years ,
因为 国王 周 有 居住地 为了 许多 年 ,
只因纣王有经年,

[hi; hi][hæz; həz] ['nevər] [ə'tendɪd] [kɔ:rt] .
He has never attended court .
他 有 绝不 参加 法庭 .
未曾临朝,

[wʌns] [ju; jʊ] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] [naʊ] ,
Once you enter the palace now ,
一次 你 进入 这 宫殿 现在 ,
今一旦登殿,

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ɪnspə'reɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Such is the inspiration of the people .
这样的 是 这 灵感 的 这 人们 .
人心鼓舞如此。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得?

[ju; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证:

[smʊʊk] [ˈfraʊdz] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [pə'vɪliən] .
Smoke shrouds the Phoenix Pavilion .
抽烟 裹尸布 这 凤凰 亭 .
烟笼凤阁,

['freɪgrənt] ['drægən] ['taʊər] ;
Fragrant Dragon Tower ;
香 龙 塔 ;
香霭龙楼;

[ðə; ði] [laɪt] [swei] [ænd; ənd][ðə; ði] [mu:n] [mu:vd] .
The light swayed and the moon moved .
这 光 摇摆 和 这 月亮 已搬 .
光摇月动,

[klaʊdʒ] [brʌʃ] [ə'genst] [ðə; ði][ˈvɜ:rd(ə)nt] ['lændskeɪp] .
Clouds brush against the verdant landscape .

云 刷子 反对 这 葱茏 景观 .

云拂翠华流。

[ə'tendənts] [læmp]
Attendant's Lamp

服务员 灯

侍臣灯，

['pæləs] ['meɪdz] [fæn]
Palace maid's fan

宫殿 女佣 扇子

宫女扇，

[tu:] ['kʌləz] [rɪ'flektɪd] ,
Two colors reflected ,

二 颜色 反映 ,

双双映彩，

['pi:kə:k] [skri:n] ,
Peacock screen ,

孔雀 屏幕 ,

孔雀屏，

['tʃi:'lɪn] [hɔ:l]
Qilin Hall

麒麟 大厅

麒麟殿，

[laɪt] [flaʊts] ['evriwɛr] ;
Light floats everywhere ;

光 浮标 到处 ;

处处光浮；

[θri:] [kræks] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] .
Three cracks of the whip .

三 裂缝 的 这 鞭 .

净鞭三下响，

[ðeɪ] [boʊd] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] [ɪn][ðər; ðər]['faɪnəri] .
They bowed to the emperor in their finery .

他们 鞠躬 到 这 皇帝 在 他们的 服饰 .

衣冠拜冕旒。

['gəʊldən] [græs] [ænd; ənd][ˈpɜ:rp(ə)] ['rɪbənz] [hæŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
Golden grass and purple ribbons hang down to the heavens .

金的 草 和 紫色的 丝带 悬挂 向下 到 这 天 .

金草紫绶垂天象，

[hi:; hi][kæn; kən] [ru:l] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔ:r; fər] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['ɔ:təm] .
He can rule the country for ten thousand autumns .

他 能 规则 这 国家 为了 十 千 秋天 .

管取江山万万秋。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] ['ɪstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kɔ:rt] ,
It is said that King Zhou established a court ,

它 是 说 那 国王 周 已确立的 一个 法庭 ,

话说纣王设朝，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər][ˌoʊvər'dʒɔɪd] ;
All the officials were overjoyed ;

全部 这 官员 是 欣喜若狂 ;

百官无不庆幸；

[ˈæftər][ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈserəmoʊni] ,
After the court ceremony ,
后 这 法庭 仪式 ,

朝贺毕，

[ðə; ði] [kiŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [jæŋ] [ɪz] [ʌnˈru:li] ,
" **Jiang Shang is unruly ,**
" 江 尚 是 不羁 ,

“姜尚肆横，

[bɪˈloʊ] [əˈbʌv]
Below above
以下 多于

以下凌上，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ,
Invading the pass ,
入侵 这 经过 ,

侵犯关隘，

[maɪ] [fɔ:r] [ˈpa:sɪz] [hæv; həv] [biŋ] [bri:tʃt] ;
My four passes have been breached ;
我的 四 通过 有 到过 违规 ;

已坏朕四关；

[ˈdʒi:ə][dʒɪŋ] [ˈsteɪfənd] [tru:ps] [bɪˈloʊ] [lɪntɔŋ] [pæs] .
Jia Jin stationed troops below Lintong Pass .
贾 斤 驻 军队 以下 林桐 经过 .

加今屯兵於临潼关下，

[ɪf] [wʌŋ] [dʌz] [nɑ:t][ɪgˈzɜ:rt] [greɪt] [ˈefərt] [ɪn] [ˈgʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rt] . . .
If one does not exert great effort in governing the court . . .
如果 一 做 不是 发挥 伟大的 努力 在 治理 这 法庭 . . .

若不大奋朝纲，

[tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðər; ðər][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt] ,
To punish their insult ,
到 惩治 他们的 侮辱 ,

以惩其侮，

[wer] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:] ?
Where is the law ?
在哪里 是 这 法律 ?

国法安在？

" [wʌt] [ˈstrætədʒɪz] [du:][ju:; jə] , [maɪ] [b:ds] , [hæv; həv][tu:; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði][dʒəu] [ˈɑ:rmɪ] ? "
" **What strategies do you , my lords , have to repel the Zhou army ?** "
" 什么 策略 做 你 , 我的 领主们 , 有 到 击退 这 周 军队 ? "

众卿有何策可退周兵？ "

[bɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ə; eɪ] [ˈsi:niər] [fɪˈzɪ(ə)n] [neɪmd] [li] [tɔŋ] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] .
A senior physician named Li Tong stepped out from the left side of the group .
一个 高级的 医生 命名 李 童 步 出去 从 这 左边 边 的 这 团体 .

左班中闪出一位上大夫李通，

[ˈstepɪŋ] [ʌʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræŋks] , [hi; hi] [əˈnaʊnst] :
Stepping out of the ranks , he announced :

步进 出去 的 这 排名 , 他 宣布 :

出班启奏曰:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [steɪt] . "
" I have heard that Your Majesty is the head of state . "

" 我 有 听到 那 你的 威严 是 这 头 的 状态 : "

“臣闻君为元首，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz][maɪ] [raɪt] - [hænd][mæn] .
Your subject is my right - hand man .

你的 主题 是 我的 正确的 - 手 男人 :

臣为股肱，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈnevər] [praɪˈbrɪtaɪzd] [steɪt] [əˈferz] .
Your Majesty has never prioritized state affairs .

你的 威严 有 绝不 优先考虑 状态 事务 :

陛下平昔不以国事为重，

[ˈlɪsnɪŋ] [tu; tə] [ˈslændər] [ænd; ənd] [ˈdɪstənsɪŋ] [wʌnˈself] [frʌm; frəm] [ˈlɔɪəlti] ,
Listening to slander and distancing oneself from loyalty ,

聆听 到 诽谤 和 保持社交距离 自己 从 忠诚 ,

听谗远忠，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔ:tʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Indulging in debauchery and wine ,

沉溺于 在 放荡 和 葡萄酒 ,

荒淫酒色，

[əˈbændən] [ˈpɑ:lətɪks] ,
Abandon politics ,

放弃 政治 ,

屏弃政事，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ˈhev(ə)n] [tu; tə] [ɡri:v] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [tu; tə] [rɪˈzent] .
This caused heaven to grieve and the people to resent .

这 导致 天堂 到 悲伤 和 这 人们 到 怨恨 :

以致天愁民怨，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [du:md] .
The people are doomed .

这 人们 是 注定失败 :

万姓不保，

[ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
The world is in turmoil .

这 世界 是 在 动荡 :

天下思乱，

[ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɑ:s]
The world is in chaos

这 世界 是 在 混乱

四海分崩，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [hɪr] [təˈdeɪ] .
Your Majesty is here today .

你的 威严 是 这里 今天 :

陛下今日临轩，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] .
It was too late .

它 曾是 也 晚的 :

事已晚矣。

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [ɪn] [ðɪs] ['mɔ:rnɪŋz] [sɔ:ŋ] ,
Moreover , in this morning's song ,
而且 , 在这 早晨 歌曲 ,

况今朝歌，

[ɑ:r; ər][ðer; ðər][noʊ] [ɪn'telɪdʒənt] ['pi:p(ə)l] ?
Are there no intelligent people ?
是 那里 不 聪明的 人们 ？

岂无智能之士，

[ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ʌnd] ['tæləntɪd] ['pɜ:rs(ə)n] ?
A wise and talented person ?
一个 明智的 和 才华横溢 人 ？

贤俊之人？

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [br'kəz, br'kɔ:z] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] ['vælju:] ['brɪəl] [ænd; ʌnd] ['vɜ:rtʃuəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz]
It is only because His Majesty does not value loyal and virtuous officials in his
它 是 仅有的 因为 他的 威严 做 不是 价值 忠诚 和 有德行的 官员 在 他的
['deɪlɪ] [laɪf] .
daily life .
日常的 生活 。

只因陛下平日不以忠良为重，

['ðerfɔ:r] , [aɪ][du:] [nɑ:t] ['vælju:] [jɔ:; jər] ['mædʒəsti] [tə'deɪ] .
Therefore , I do not value Your Majesty today .
所以 , 我 做 不是 价值 你的 威严 今天 。

故今日亦不以陛下为重耳。

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)nt] [deɪ] , [ðer; ðər] [ɪz] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ɪn][ðə; ði] [i:'st] .
In the present day , there is Jiang Wenhuan in the east .
在 这 展示 天 , 那里 是 江 - 在 这 东方 。

即今东有姜文焕，

[ðə; ði] ['wɑ:ndərɪŋ] [səʊlɪz] - [pæs] [ɪz] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; ʌv] ['kɑ:nstənt] [ʌn'i:z] , [deɪ] [ænd; ʌnd] [naɪt] .
The Wandering Souls ' Pass is a place of constant unease , day and night .
这 漫游 灵魂 - 经过 是 一个 地方 的 持续的 不安 , 天 和 夜晚 。

游魂关昼夜毋宁；

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər] [ɪz] - ,
In the south there is E'shun ,
在 这 南 那里 是 - ,

南有鄂顺，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n] [sænʃən] [pæs] [wʌz; wəz] ['veri] ['ɜ:rdʒənt] ;
The attack on Sanshan Pass was very urgent ;
这 攻击 在 三山 经过 曾是 非常 紧迫的 ；

三山关攻打甚急；

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɜ:rfɪp] [ʌv; ʌv] [ðə; ði] [blæk] ['taɪgər] .
In the north , there is a worship of the Black Tiger .
在 这 北 , 那里 是 一个 崇拜 的 这 黑色的 老虎 。

北有崇黑虎，

- [pæs] [ɪz] [ɪn] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒər] ;
Chentang Pass is in imminent danger ;
- 经过 是 在 迫在眉睫 危险 ；

陈塘关旦夕将危；

[tu:; tə] [ðə; ði] [west] [ɪz] [dʒi] [fɑ:] ,
To the west is Ji Fa ,
到 这 西方 是 季 法 ,

西有姬发，

[ðə; ði][ˈɑ:mi] [bi'sidʒd] [lɪntɒŋ] [pæs] .
The army besieged Lintong Pass .
这 军队 被围困 林桐 经过 .

兵叩临潼关，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [bi; bi] [ˈsɔ:ld] [su:n] .
It will be solved soon .
它 将要 是 已解决 很快 .

指日可破。

[its] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [əˈbaʊt] [tu; tə] [kəˈlæps] .
It's like a building about to collapse .
它是 喜欢 一个 建筑 关于 到 坍塌 .

真如大厦将倾，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [tri:] [səˈpɔ:rt] [aɪ ˈti:] ?
How can a single tree support it ?
如何 能 一个 单身的 树 支持 它 ?

一木焉能支得？

[aɪ] [wɪl] [nɔ:t] [ʒ:rk] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n] ;
I will not shirk the punishment of execution ;
我 将要 不是 推脱 这 惩罚 的 执行 ;

臣今不避斧钺之诛；

[ˈspi:kɪŋ] [ˈfræŋkli] [ɪz] [ˌdɪsɪˈspektf(ə)] [tu; tə][ðə; ði] [ˈempərər] .
Speaking frankly is disrespectful to the Emperor .
请讲 坦率地说 是 不尊重 到 这 皇帝 .

直言冒渎天听，

[pli:z] [ˈrektɪfaɪ][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪˈmi:diətli] .
Please rectify the situation immediately .
请 纠正 这 情况 立即地 .

乞速加整饬，

[tu; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz][frʌm; frəm][ˈperəl] ;
To save lives from peril ;
到 节省 生活 从 危险 ;

以救危亡；

[ɪf] [ju; jʊ][du:][nɔ:t] [kənˈsɪdər] [maɪ] [wɜ:rdz] [tu; tə][bi; bi] [rɔ:ŋ] . . .
If you do not consider my words to be wrong . . .
如果 你 做 不是 考虑 我的 字 到 是 错误的 . . .

如不以臣言为谬，

[jɔ; jər][ˈsʌbdʒekt] [ˌrekəˈmendz] [ænd; ənd] [vaʊtʃɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [tu:] [ˈmɪnɪstəz] .
Your subject recommends and vouches for the two ministers .
你的 主题 建议 和 代金券 为了 这 二 部长们 .

臣举保二臣，

[ju; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tu; tə] [lɪntɒŋ] [pæs] [fɜ:rst] .
You can go to Lintong Pass first .
你 能 去 到 林桐 经过 第一的 .

可先去临潼关，

[blɔ:k] [dʒəʊz] [tru:ps] .
Block Zhou's troops .
堵塞 周氏 军队 .

阻住周兵，

[ˈfɜ:rðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈni:dɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

再为商议。

[ˈmeɪ] [ˈjʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈɡʌvərnəns] [ˈdeɪli] .
May Your Majesty cultivate virtuous governance daily .
可能 你的 威严 培育 有德行的 治理 日常的 .

愿陛下日修德政，

[əˈvɔɪd] [ˈslændər][ænd; ənd] [ˈsɪkəfənsi] .
Avoid slander and sycophancy .
避免 诽谤 和 谄媚 .

去谗远佞，

[ədˈvaɪs] [ˈʊd; ʃəd] [biː; bi] [hiːdɪd] [ænd; ənd][wɜːrdz] [ˈʊd; ʃəd] [biː; bi] [hiːdɪd] .
Advice should be heeded and words should be heeded .
建议 应该 是 听从了 和 字 应该 是 听从了 .

谏行言听，

[pərˈhæps] [ðɪs] [kæn; kən] [ˈslaɪtli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [feɪt] .
Perhaps this can slightly change the course of fate .
也许 这 能 轻微地 改变 这 课程 的 命运 .

庶可稍挽天意，

[aɪ ˈtiː] [stɪl] [riˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] .
It still retains the essence of the game .
它 仍然 保留 这 本质 的 这 游戏 .

犹不失成场之脉耳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰:”

[huːm] [duː][juː; jʊ] [ˌrekəˈmend] ?
Whom do you recommend ?
谁 做 你 推荐 ?

卿保举何人？ “

[li] [tɒŋ] [sed] :
Li Tong said :
李 童 说 :

李通曰：

" [aɪ] [əbˈzɜːrv] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] , "
" I observe among the ministers , "
" 我 观察 之中 这 部长们 " , "

“臣观众臣之内，

[ˈoʊnli] [ˈdɛŋ] [ˈkʌn] ,
Only Deng Kun ,
仅有的 邓 昆 ,

止有邓昆、

- [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
Ruiji was known for her loyalty and integrity .
- 曾是 已知 为了 她 忠诚 和 正直 .

芮吉素有忠良之心，

[ðə; ði] [ˈsteɪts] [əˈsɪstəns] [ɪz] [ʌnˈweɪvərɪŋ]
The State's Assistance is Unwavering
这 州的 协助 是 坚定不移

辅国不二，

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [get] [ðɪːz] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] [tuː; tə][goʊ] . . .
If we could get these two ministers to go . . .
如果 我们 可以 得到 这些 二 部长们 到 去 . . .

若得此二臣前去，

" [aɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌgæərən'tiːd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] ['kɑːmənər] . "

" It can be guaranteed that there will be no commoners . "

" 它 能 是 保证 那 那里 将要 是 不 平民 . "

可保毋庶也。”

[kɪŋ] [dʒəu] ['græntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwɛst] .

King Zhou granted the request .

国王 周 的确 这 要求 .

纣王准奏，

['fɑːloʊɪŋ] [ʒ'waːn] ['dɛŋ] ['kʌŋ] ,

Following Xuan Deng Kun ,

下列的 宣 邓 昆 ,

随宣邓昆、

['ruːi][dʒi][ænd; ənd] [tuː] [ˈlðər] [wɛnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

Rui Ji and two others went to the palace .

瑞 季 和 二 其他的 去 到 这 宫殿 .

芮吉二人上殿。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] , [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [klɪf] .

Before long , the message arrived at the cliff .

前 长的 , 这 信息 到达的 在 这 悬崖 .

不一时宣至岩前，

[ˈæftər][ðə; ði] [kɔːrt] ['serəmoʊni] ,

After the court ceremony ,

后 这 法庭 仪式 ,

朝贺毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :

The king said :

这 国王 说 :

王曰：

" [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][grænd] ['mæstər] [li] [tɒŋ] . "

" Now we have Grand Master Li Tong . "

" 现在 我们 有 盛大 掌握 李 童 . "

“今有上大夫李通，

[jɔːr; jər] ['lɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz]['ædmərəb(ə)] .

Your loyalty to the country is admirable .

你的 忠诚 到 这 国家 是 令人钦佩的 .

奏卿忠心为国，

[tuː] [ə'fɪ(ə)lz] , ['speʃəli] [ə'pɔɪntɪd] , [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [lɪntɒŋ]

Two officials , specially appointed , were sent to assist in the defense of Lintong

二 官员 , 特别 任命 , 是 发送 到 协助 在 这 防御 的 林桐

[pæs] .

Pass .

经过 .

特举卿二人前去临潼关协守，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ðə; ði] ['jeləʊ] [æks][ænd; ənd] [waɪt] ['bænər] .

I hereby bestow upon you the yellow axe and white banner .

我 特此 赐给 之上 你 这 黄色的 斧头 和 白色的 横幅 .

朕加尔黄钺白旄，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] ['speʃ(ə)] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .

He was granted special privileges outside the palace .

他 曾是 的确 特别的 特权 外部 这 宫殿 .

得专阍外。

[jʊː; jʊ] [fʊd; fəd] [duː][jʊr; jər][ˈʌtmoʊst] .
You should do your utmost .
你 应该 做 你的 极致 :

卿当尽心竭力，

[ðə; ði] [goʊl] [ɪz][tuː; tə] [fɔːrs] [dʒoʊz] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
The goal is to force Zhou's troops to retreat .
这 目标 是 到 力量 周氏 军队 到 撤退 :

务在必退周兵，

[tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈrɪŋliːdər] ,
To capture the ringleader ,
到 捕获 这 头目 ,

以擒罪首，

[jʊr; jər] [ˈmerɪts] [laɪ] [ɪn][ðə; ði] [səˈsaɪəti] ,
Your merits lie in the society ,
你的 优点 说谎 在 这 社会 ,

卿功在社，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [bɪˈgrʌdʒ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][lənd][ɪn] [rɪˈtɜːrn] ?
How could I possibly begrudge you a piece of land in return ?
如何 可以 我 可能 怨恨 你 一个 片 的 土地 在 返回 ?

朕岂惜茅土以报卿哉，

[jʊː; jʊ][æɪ; əɪ] [əˈbeɪ] [maɪ] [kəˈmænd] .
You shall obey my command .
你 将 服从 我的 命令 :

当领朕命。

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn]
Deng Kun
邓 昆

“邓昆、

- [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Ruiji kowtowed and said :
- 叩头 和 说 :

芮吉叩首曰：“

[jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːrvənt] [dɛəz] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə][ɪgˈzɜːrt] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
Your humble servant dares not fail to exert all his strength ,
你的 谦逊的 仆人 敢于 不是 失败 到 发挥 全部 他的 力量 ,

臣敢不竭驽骀之力，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [əˈpriːʃɪˌeɪtɪŋ] [maɪ] [ˈtælənts] .
This is to repay His Majesty's kindness in recognizing and appreciating my talents .
这 是 到 偿还 他的 陛下的 仁慈 在 识别 和 欣赏 我的 天赋 :

以报陛下知遇之恩也。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ɪˈfʊːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] :
King Zhou issued an edict :
国王 周 发布 一个 法令 :

“纣王传旨：”

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [tuː] [ˈmɪnɪstəz] .
A banquet was bestowed upon the two ministers .
一个 宴会 曾是 授予 之上 这 二 部长们 :

赐二卿筵宴，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ʃoʊ] [maɪ] [ˈdiːpəst] [ˈfeɪvər][ænd; ənd] [əˈfekʃ(ə)n] .
This is to show my deepest favor and affection .
这 是 到 展示 我的 最深处 偏爱 和 感情 :

以见朕宠荣至意。

[ðə; ði] [tu:] ['ministəz] [kəʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
The two ministers kowtowed in gratitude and left the palace .
这 二 部长们 叩头 在 感激 和 左边 这 宫殿 .

“二臣叩头谢恩下殿，

[su:n] , ['bæŋkwɪt] [teɪblz] [wɜ:r; wər] [leɪd] [aʊt] [ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
Soon , banquet tables were laid out on both sides .
很快 , 宴会 表格 是 铺设 出去 在 两个都 侧面 .

须臾左右铺上筵席，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwisɪz] [reɪzd] [ðer; ðər] [kʌps] ;
The officials and the two marquises raised their cups ;
这 官员 和 这 二 侯爵夫人 提高 他们的 杯子 ;

百官与二侯把盏；

['maɪkrəʊ'pɑ:rtɪkəlz]
microparticles
微粒

微子、

[jɔr; jər] ['haɪnəs] , -
Your Highnesses , Jizi
你的 殿下们 , -

箕子二位殿下，

[ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ] ['ɔ:fərd] [waɪn] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwisɪz] .
They also offered wine to the two marquises .
他们 还 提供 葡萄酒 到 这 二 侯爵夫人 .

也奉酒与二侯，

['tʃoʊkɪŋ] [bæk] [terz] , [hi; hi] [sed] :
Choking back tears , he said :
窒息 后退 眼泪 , 他 说 :

哽咽言曰：“

[tu:] ['dʒenrəlz] !
Two generals !
二 将军们 !

二位将军！

[ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n]
The safety of the nation
这 安全 的 这 国家

社稷安危，

[ɪn] [ðɪs] [laɪn] ,
In this line ,
在 这 线 ,

在此一行，

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] .
It all depends on the general .
它 全部 取决于 在 这 一般的 .

全仗将军，

[sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði]['nei(ə)n][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv]['kraɪsɪs]
Supporting the nation in times of crisis
支持 这 国家 在 时代 的 危机

扶持国难，

[ðen] [ðə; ði]['nei(ə)n] [wɪl] [bi; bi] ['fɔ:rtʃənət] .
Then the nation will be fortunate .
然后 这 国家 将要 是 幸运 .

则国家幸甚。

[ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwisiz] [sed] :
The two marquises said :
这 二 侯爵夫人 说 :

“二侯曰:”

[jɔr; jər] ['haɪnəs] , [rest] [ə'fɔrd]
Your Highness , rest assured
你的 高度 , 休息 保证

殿下放心，

[jɔr; jər] ['sɜ:rvənts] ['ju:zuəl] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kɜ:ɪdʒ] ,
Your servant's usual loyalty and courage ,
你的 仆人的 通常 忠诚 和 勇气 ,

臣平日之忠肝义胆，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['kaɪndnəs] .
This is the day to repay the nation's kindness .
这 是 这 天 到 偿还 这 国家的 仁慈 :

正报国恩於今日也。

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑ:səbli] [feɪl][tu:; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][em 'i:][baɪ][hɪz; ɪz]
How could I possibly fail to live up to the great trust placed in me by His
如何 可以 我 可能 失败 到 居住 向上 到 这 伟大的 相信 放置 在 我 经过 他的

[ˈmædʒəsti] ?
Majesty ?
威严 ?

岂敢有负皇上委托之隆，

[ɪz][aɪ 'ti:][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:ktəz] [hu:] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm; ɪm] ?
Is it because of the kindness of the doctors who recommended him ?
是 它 因为 的 这 仁慈 的 这 医生 WHO 受到推崇的 他 ?

众大夫保举之恩也？

[ˈæftər][ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

“酒毕，

[ðə; ði] [tu:] [men] [θæŋkt] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
The two men thanked the two princes and the officials .
这 二 男人 谢谢 这 二 王子们 和 这 官员 :

二人谢过二位殿下与众官。

[ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] [roʊz] [ʌp][ðə; ði] ['fɑ:ləʊɪŋ] [deɪ] .
The army rose up the following day .
这 军队 玫瑰 向上 这 下列的 天 :

次日起兵，

[ˈæftər] ['li:vɪŋ] - ,
After leaving Chaoge ,
后 离开 - ,

离了朝歌，

[hed] [streɪt] [tu:; tə] .
Head straight to Mengjin .
头 直的 到 孟津 :

迳往孟津，

[ðeɪ] [keɪm] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
They came across the Yellow River .
他们 来了 穿过 这 黄色的 河 :

渡黄河而来，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔ:r; fər] [naʊ] . Let's leave that aside for now . 我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 :	
	按下不表。
[ˈmi:nwaɪl] , [ti ju] - [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [greɪn] [tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] . Meanwhile , Tu Xingsun urged the grain to arrive at the camp gate . 同时 , 图 - 敦促 这 粮食 到 到达 在 这 营 门 :	
	且说土行孙催粮至辕门，
[si:] [wʌn] See one 看 一	
	看见一
[hed] , head , 头 ,	
	首，
[br'looʃ] [wʌz; wəz][ˈweɪ] [hju:z] [ˈdi:mən] - [səb'dju:ɪŋ] [ˈpes(ə)] . Below was Wei Hu's demon - subduing pestle . 以下 曾是 魏 胡的 恶魔 - 制服 杵 :	
	下却是韦护的降魔杵，
[leɪ] - [ˈɡoʊldən] [stɑ:f] Lei Zhenzi's golden staff 雷 - 金的 职员	
	雷震子的黄金棍，
[ˌti ju] - [dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] . Tu Xingsun did not know the reason . 图 - 做过 不是 知道 这 原因 :	
	土行孙不知其故，
[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] : Self - reflection : 自己 - 反射 :	
	自思：
[hɪz; ɪz] [tu:] [ˈweɪpənz] , His two weapons , 他的 二 武器 ,	
	他二人兵器，
[haʊ] [du:][aɪ][dra:p][aɪ 'ti:] [hɪr] ? How do I drop it here ? 如何 做 我 降低 它 这里 ?	
	如何丢在此下？
[aɪ] [ðen] [met] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] , I then met the marshal , 我 然后 遇见 这 元帅 ,	
	我且见了元帅，
[lets] [ɪg'zæmɪn] [ɪts] [rɪ'æləti] . Let's examine its reality . 我们来吧 检查 它是 现实 :	
	再来看其真实。
[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪ'pɔ:rts] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] : The messenger reports into the central army : 这 信使 报告 进入 这 中央 军队 :	
	报马报入中军：

" ['mɑ:ɾj(ə)] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ˈɔ:ɾdəɾz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sekənd] [greɪn] ['trænsɔ:ɾt] ['su:pəɾvaɪzəɾ][ænd; ənd] ['ʌðəɾ] .
Orders from the Second Grain Transport Supervisor and others .
订单 从 这 第二 粮食 运输 导师 和 其他的 .
二运督粮官等令。”

[ˈzi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:ɾdəɾ] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [kə'mænd] [ə'raɪv] ! " [ti ju] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentɾəl] ['ɑ:ɾmi] .
" Command arrive ! " Tu Xingsun arrived at the central army .
" 命令 到达 ! " 图 - 到达的 在 这 中央 军队 :
“令来”土行孙来至中军，

[ˈæftəɾ] ['bəuiŋ] [tu; tə][ˈzi:jə] ,
After bowing to Ziya ,
后 鞠躬 到 齐亚 ,

见子牙行礼毕，

[ˈkwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪɾ(ə)] [dʒʌst] ['sju:pəvaɪzd] [ðə; ði] [greɪn] [dɪ'li:vəri] [tu; tə][ðə; ði] [geɪt] . "
" This disciple just supervised the grain delivery to the gate . "
" 这 弟子 只是 受监督 这 粮食 送货 到 这 门 : "
“弟子适才督粮至门外。

[ə; eɪ][ˈpouəmə][wʌz; wəz] [i'rektɪd] [bɪ'fɔ:ɾ] [ðæt] [pæs] ;
A poem was erected before that pass ;
一个 诗 曾是 竖立 前 那 经过 ;
见那关前竖一首；

[bʌt; bət] [ðen] [ðer; ðəɾ][wʌz; wəz][ˈweɪ][ˈhu:] ,
But then there was Wei Hu ,
但 然后 那里 曾是 魏 胡 ,

那下却有韦护、

[leɪ] - [tu:] ['weɪpənz]
Lei Zhenzi's two weapons
雷 - 二 武器

雷震子两件兵器，

[ðer; ðəɾ] ,
There ,
那里 ,

在那下，

[fɔ:ɾ; fəɾ][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ?
For some reason ?
为了 一些 原因 ?

不知何故？ ”

[ˈzi:jə] [rɪ'kaʊntɪd] [baɪ'ɑ:n][dʒi:z] ['stɔ:ɾi] .
Ziya recounted Bian Ji's story .
齐亚 叙述 卞 ji 的 故事 :

子牙把卞吉的事说了一遍。

[ˌti ˈju] - [dɪd][nɑːt] [brɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] :
Tu Xingsun did not believe it :
图 - 做过 不是 相信 它 :

土行孙不信：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ！ "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

“岂有此理。”

[ˈnɛzɦɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

那吒曰：

" [aɪ] [biːt] [bɑːˈɑːn][dʒi] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrk(ə)] . "
" I beat Bian Ji up in a circle . "
" 我 打 卞 季 向上 在 一个 圆圈 : "

“卞吉被我打了一圈，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [aɪz] [əˈpɪəd] .
None of these eyes appeared .
没有任何 的 这些 眼睛 出现 :

这几目俱不曾出来。”

[ˌti ˈju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [aɪ] [faɪnd] [aʊt] [wen] [aɪ] [get] [ðer; ðər] . "
" I'll find out when I get there . "
" 患病的 寻找 出去 什么时候 我 得到 那里 : "

“待我去便知端的。”

[ˈnɛzɦɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][gʊʊ] .
You must not go .
你 必须 不是 去 :

“你不可去，

" [ɪnˈdiːd] , [ðæts] [ˈfɔːrmɪdəb(ə)] . "
" Indeed , that's formidable . "
" 的确 , 那就是 强大 : "

果是那利害。”

[ˌti ˈju] - [ˈsɪmpli] [ˈdɪdnt] [brɪˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
Tu Xingsun simply didn't believe it .
图 - 简单地 没有 相信 它 :

土行孙只是不信，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] [ðen] .
It was already late then .
它 曾是 已经 晚的 然后 :

那时天色已晚，

[ˌti ˈju] - [went] [streɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] .
Tu Xingsun went straight out of the camp gate .
图 - 去 直的 出去 的 这 营 门 :

土行孙迳出营门，

[wʌn] [end] [daʊn] ,
One end down ,
一 结尾 向下 ,

一头往下来，

[fæŋ] -
Fang Zhixia
方 -

方至下，

[hiː; hi] [ðen] [fel] [daʊn] .
He then fell down .
他 然后 跌倒 向下 .

便一交跌倒，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [ə'ferz] .
Unaware of human affairs .
不知情 的 人类 事务 .

不知人事。

[dʒoʊz] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tuː; tə] ['zi:jə] .
Zhou's scouts reported to Ziya .
周氏 侦察兵 据报道 到 齐亚 .

周营哨马报於子牙，

['zi:jə] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:ɪmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .

子牙大惊，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fʌs] [ə'baʊt] .
There's nothing to fuss about .
有 没有什么 到 大惊小怪 关于 .

正无可计较。

[ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz] [kloʊzd] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
The soldiers closed the gate .
这 士兵 关闭 这 门 .

只见关上军士，

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [mæn][wʌz; wəz] ['sli:pɪŋ] [brɪ'loʊ] .
A short man was sleeping below .
一个 短的 男人 曾是 睡眠 以下 .

见下睡着一个矮子，

[rɪ'pɔ:rt] [tuː; tə] [oʊ'jɑ:ŋ] [ˈtʃʌn] ;
Report to Ouyang Chun ;
报告 到 欧阳 春 ;

报与欧阳淳；

[oʊ'jɑ:ŋ] [ˈtʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 :

欧阳淳曰：

" [gɪv] [em 'iː][ðə; ðɪ][laɪf] [swɪtʃ] . "
" Give me the life switch . "
" 给 我 这 生活 转变 . "

“命开关拿来。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [wiː; wi][wɑ:nt][tuː; tə] [ə'rest] [ˈpi:p(ə)] ,
I wonder if we want to arrest people ,
我 想知道 如果 我们 想 到 逮捕 人们 ,

不知若要拿人，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [baɪ'ɑ:n] [dʒi:z] [rɪ'teɪnəz] [hu:] [tɒk] [,aɪ 'ti:] .
It was only Bian Ji's retainers who took it .
它 曾是 仅有的 卞 吉 的 预付金 WHO 采取 它 .
只是卞吉的家将拿得，

[noʊ] [wʌn] [els] [meɪ] [teɪk] [,aɪ 'ti:] .
No one else may take it .
不 一 别的 可能 拿 它 .
其余别人皆拿不得，

[wi:; wi] [kɑ:nt] [goʊ] [daʊn] [ðer; ðər] .
We can't go down there .
我们 不能 去 向下 那里 .
到不得下去。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈsevrəl] [ˈsoʊldʒərz]
At that time , several soldiers
在 那 时间 , 一些 士兵
彼时几个军士，

[goʊ] [daʊn] ,
Go down ,
去 向下 ,
走至下，

[ðeɪ] [ɔ:l] [roʊld] [ˈoʊvər] [ænd; ənd] [fel] [ʌnˈkɑ:nʃəs] .
They all rolled over and fell unconscious .
他们 全部 滚动 超过 和 跌倒 无意识 .
俱翻身跌倒不省人事。

[ðə; ðɪ] [ˈsɑ:rdʒənt] [sɔ:] ,
The sergeant saw ,
这 军士 锯 ,
军士看见，

[ˈhɜ:ri] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kə'mændər] ;
Hurry and report to the commander ;
匆忙 和 报告 到 这 指挥官 ;
忙报主将；

[oʊˈjɑ:ŋ] [ˈtʃʌn] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsʊz] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [ˈdaʊt(ə)l] .
Ouyang Chun was also surprised and doubtful .
欧阳 春 曾是 还 惊讶 和 疑 .
欧阳淳亦自惊疑，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [kɔ:ld] [tu:; tə] [ðoʊz] [əˈraʊnd] [hɪm; ɪm] :
He hurriedly called to those around him :
他 匆匆 称为 到 那些 大约 他 :
忙叫左右：

" [goʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [baɪ'ɑ:n] [dʒɪ] . "
" **Go and invite Bian Ji .** "
" 去 和 邀请 卞 季 . "
“去请卞吉来。”

[baɪ'ɑ:n] [dʒɪ] [wʌz; wəz] [rɪˈku:pə'reɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈɪndʒərɪz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Bian Ji was recuperating from his injuries at this time .
卞 季 曾是 恢复期 从 他的 受伤 在 这 时间 .
卞吉此时调养伤痕，

[ˈhɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [bɔ:(r)dʒ] [ˈfju:tʃər] [kɔ:l] ,
Hearing the Lord's future call ,
听力 这 主场 未来 称呼 ,
闻主将来呼唤，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈlʌktəntli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He had no choice but to reluctantly go to the mansion .
他 有 不 选择 但 到 勉强 去 到 这 大厦 .

只得勉强至府中。

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [tʃʌn] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
Ouyang Chun recounted the events of the past .
欧阳 春 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

欧阳淳将前事告诉一遍，

[bɑːˈɑːn][dʒi] [sed] :
Bian Ji said :
卞 季 说 :

卞吉曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['trɪvɪəl] ['mætər] . "
" It's a trivial matter . "
" 它是 一个 琐碎的 事情 . "

“此小事耳。”

[ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] :
The appointed general :
这 任命 一般的 :

命家将：

" [goʊ][ænd; ʌnd] [brɪŋ] [ðæt] [dwɔːrf] [hɪr] . "
" Go and bring that dwarf here . "
" 去 和 带来 那 矮人 这里 . "

“去把那矮子拿来。”

[hiː; hi] [rɪˈliːst] [ðə; ði]['fæməli] [ɡɑːrdz] [ænd; ʌnd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
He released the family guards and sent them out of the pass .
他 发布 这 家庭 守卫 和 发送 他们 出去 的 这 经过 .

将众人放了家将出关，

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp] [ti ju] - .
They tied up Tu Xingsun .
他们 系 向上 图 - .

将土行孙绑了，

[dræɡ] [ɔːl] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [aʊt] ;
Drag all the soldiers out ;
拖 全部 这 士兵 出去 ;

把众军士拖出来；

['evriwʌn] [siːmd] [tuː; tə] [əˈweɪkən] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['stuːpər] .
Everyone seemed to awaken from a drunken stupor .
每个人 似乎 到 觉醒 从 一个 醉 昏迷 .

众人如醉方醒，

[ðeɪ] [rʌbd] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ʌnd] [blɪŋkt] .
They rubbed their eyes and blinked .
他们 摩擦 他们的 眼睛 和 眨眼 .

各各揉眼擦目，

[ðeɪ] ['kærid] [ti ju] - [ɪnˈsaɪd] .
They carried Tu Xingsun inside .
他们 携带 图 - 里面 .

一时将土行孙扛进开来，

[teɪk] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Take it to the mansion .
拿 它 到 这 大厦 .

拿至府中，

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈtʃʌn] [æskt] :
Ouyang Chun asked :
 欧阳 春 问 :

欧阳淳问曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

[ˌti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən][rɑːd] [brɪˈloʊ] .
I saw a golden rod below .
我 锯 一个 金的 杆 以下 :

“我见下有一黄金棍，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [hoʊm] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] .
Take it home to play with .
拿 它 家 到 玩 和 :

拿去家耍子，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wer] [ˌiː; ji] [fel] [əˈsliːp] .
I wonder where she fell asleep .
我 想知道 在哪里 她 跌倒 睡着了 :

不知就在那睡着了。”

[bɑːˈɑːn][dʒi] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Bian Ji , standing nearby , cursed :
卞 季 , 常设 附近 , 被诅咒的 :

卞吉在旁边骂曰：

[juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] !
You scoundrel !
你 恶棍 !

“你这匹夫！

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [maːk] [ˌem ˈiː][wɪð; wɪθ][jɔːr; jər] [wɜːrdz] ?
How dare you mock me with your words ?
如何 敢 你 嘲笑 我 和 你的 字 ?

怎敢以言语来戏弄我？”

[əˈbaʊt] [feɪt] :
About fate :
关于 命运 :

命左右：

" [teɪk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ˈeksɪkjʊːt] [hɪm; ɪm] . "
" **Take him and execute him .** " "
" 拿 他 和 执行 他 . "

“拿去斩了。”

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The soldiers brought out the gate of the camp .
这 士兵 带来 出去 这 门 的 这 营 .

众军士拿出辕门，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæft] .
He raised his sword and slashed .
他 提高 他的 剑 和 削减 :

举刀就斩，

[ˌtɪ ju] - ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz][ɑːrm] ,
Tu Xingsun twisted his arm ,
图 - 扭曲 他的 手臂 ,

只见土行孙一扭，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪsə'pɪəd] .
Then it disappeared .
然后 它 消失 .

就不见了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ðɪ] ['wʌndəz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] - ['muːvɪŋ] [tek'niːks] [ɑːr; ər] ['truːli] ['ædmərəb(ə)] .
The wonders of earth - moving techniques are truly admirable .
这 奇迹 的 地球 - 移动 技术 是 真的 令人钦佩的 .

地行妙术真堪羨，

[hɪz; ɪz][ɪn'taɪər] ['bɑːdi][wʌz; wəz] ['berɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .
His entire body was buried in the earth .
他的 全部的 身体 曾是 埋葬 在 这 地球 .

一全身入土中。

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [rʌft] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] :
The soldiers rushed into the mansion to report :
这 士兵 匆忙 进入 这 大厦 到 报告 :

众军士忙进府中来报曰：

" ['mɑːrʃ(ə)] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'strɔːrdənəri] [ɪ'vent] .
This is an extraordinary event .
这 是 一个 非凡的 事件 .

异事非常，

[wiː; wi] [wɪl] ['kæptʃər] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .
We will capture this person .
我们 将要 捕获 这 人 .

我等拿此人，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才下手，

[ðə; ðɪ] [ɔːrt] [mæn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] . . .
The short man turned his body . . .
这 短的 男人 转向 他的 身体 . . .

那矮子把身一，

封神演义

第139/165页

[ðen] [ˌaɪ ˈti:] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Then it disappeared .
然后 它 消失 .

就不见了。”

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈtʃʌn] [sed] [tuː; tə][baɪˈɑːn][dʒi] :
Ouyang Chun said to Bian Ji :
欧阳 春 说 到 卞 季 :

欧阳淳谓卞吉曰：

" [ðɪs] [ɪz][ˌti ju] - . "
" This is Tu Xingsun . "
" 这 是 图 - . "

“这个就是土行孙了，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] .
We need to be careful .
我们 需要 到 是 小心 .

须要仔细。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəʊθ] [səˈpraɪzd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
They were both surprised , but they didn't say anything .
他们 是 两个都 惊讶 , 但 他们 没有 说 任何事物 .

彼此惊异不表。

[ˌti ju] - [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Tu Xingsun returned to camp .
图 - 返回 到 营 .

土行孙回营，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə][ænd; ənd] [sed] :
He came to see Ziya and said :
他 来了 到 看 齐亚 和 说 :

来见子牙曰：

" [ɪnˈdiːd] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpaʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈdeɪndʒərəs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . "
" Indeed , this is a powerful and dangerous situation . "
" 的确 , 这 是 一个 强大的 和 危险的 情况 . "

“果然此利害；

[frʌm; frəm][dɪˈsaɪp(ə)l][tuː; tə][dɪˈsaɪp(ə)l] ,
From disciple to disciple ,
从 弟子 到 弟子 ,

弟子至下，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] .
He fell down .
他 跌倒 向下 .

就跌倒了，

[ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [əˈferz]
Unaware of human affairs
不知情 的 人类 事务

不知人事，

[ɪf] [nɑ:tʃ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] [z:rθ] [ˈtræv(ə)]
If not for the art of earth travel
如果 不是 为了 这 艺术 的 地球 旅行

若非地行之术，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [ˈoʊvər] .
His life was over .
他的 生活 曾是 超过 。

性命休矣。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[bɑːɑ:n] [dʒi] , [hɪz; ɪz] [ˈwu:ndz] [ˈfɒli] [hi:lɪd] , [led] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [rɪˈteɪnəz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæs] .
Bian Ji , his wounds fully healed , led his family retainers out of the pass .
卞 季 ， 他的 伤口 完全 已治愈 ， 引领 他的 家庭 预付金 出去 的 这 经过 。

卞吉伤痕全愈领家将出关，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ;
Arrive at the front lines to challenge the enemy ;
到达 在 这 正面 线条 到 挑战 这 敌人 ；

至军前搦战；

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ˈzi:jə] .
The scout reported to Ziya .
这 侦察 据报道 到 齐亚 。

哨马报入子牙，

[ˈzi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 ；

子牙问：

[hu:] [wɪl] [step] [ˈfɔ:rwərd] ?
Who will step forward ?
WHO 将要 步 向前 ？

“谁人出马？ ”

[ˈhezɦɑ:] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [goʊ] .
Nezha was willing to go .
哪吒 曾是 愿意的 到 去 。

哪吒愿往，

[ˈbɔ:rdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] [wi:lz]
Boarding the Wind and Fire Wheels
登机 这 风 和 火 车轮

登风火轮，

[ˈfleɪmɪŋ] [spɪr]
Flaming spear
炽盛 矛

摇火尖枪，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
Leaving the camp ,
离开 这 营 ，

出营来，

[bɑːɑ:n] [dʒi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] .
Bian Ji saw his enemy .
卞 季 锯 他的 敌人 。

卞吉见了仇人，

[hi:; hi] ['didnt] ['ænsə] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不答话，

[ðə; ði] ['hælbərd] , [wi:ldid] [wɪð; wɪθ][ə; ei] ['swɪŋɪŋ] ['moʊ(ə)n] , [θrʌsts] [æt; ət][jər; jər] [feɪs] ;
The halberd , wielded with a swinging motion , thrusts at your face ;
这 戟 , 挥舞 和 一个 摇摆 运动 , 推力 在 你的 脸 ;
摇画杵戟劈面刺来；

- ['faɪər] - [tɪpt] [spɪr] [wʌz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][stæb] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪ'stræktɪd] .
Nezha's Fire - Tipped Spear was used to stab when he was distracted .
- 火 - 倾斜 矛 曾是 用过的 到 刺 什么时候 他 曾是 愣 .
哪吒火尖枪分心就刺，

[ə; ei] [greɪt] ['bæt(ə)] ,
A great battle ,
一个 伟大的 战斗 ,

一场大战，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔ:r] [drʌmz] [ænd; ənd]['bæt(ə)] [kraɪz]
The sound of war drums and battle cries
这 声音 的 战争 鼓 和 战斗 哭泣
战鼓杀声，

['hɪroʊz] [ə'raɪv] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ;
Heroes arrive on the battlefield ;
英雄 到达 在 这 战场 ;

英雄临战场；

[ðə; ði] [red] [flæg][ɪz] [laɪk] [ə; ei]['reɪdʒɪŋ]['faɪər] .
The red flag is like a raging fire .
这 红色的 旗帜 是 喜欢 一个 愤怒 火 .

红旗如烈火，

[ðə; ði]['soʊldʒər][wʌz; wəz] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [ɑ:rmz] .
The soldier was busy with four arms .
这 士兵 曾是 忙碌的 和 四 武器 .

征夫四臂忙。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sɪlvər] ['med(ə)] [mætʃ] [ðæt] [br'ɡɪnz] .
This is the silver medal match that begins .
这 是 这 银 勋章 匹配 那 开始 .

这一个展开银杆战，

[ðæt] [wʌn]['faɪərd][ə; ei] [spɪr] ;
That one fired a spear ;
那 一 被解雇 一个 矛 ;

那一个发动尖枪；

['neɪzhɑ:] [dɪ'spleɪz] [hɪz; ɪz] [maɪt] ,
Nezha displays his might ,
哪吒 显示器 他的 可能 ,

哪吒施威武，

[bɑːɑ:n][dʒi][wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [əˈsɜ:rtɪv] .
Bian Ji was strong and assertive .
卞季曾是强的和自信：

卞吉逞刚强，

[ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Loyal to the country ,
忠诚 到 这 国家 ，

忠心扶社稷，

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] ;
A loyal heart for the king ;
一个 忠诚 心 为了 这 国王 ；

赤胆为君王；

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [wen] [wi:; wi] [mi:t] .
It's hard to make a move when we meet .
它是 难的 到 制作 一个 移动 什么时候 我们 见面 ；

相逢难下手，

[hu:] [wɪl] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [hu:] [wɪl] [daɪ][fɜ:rst] ?
Who will live and who will die first ?
WHO 将要 居住 和 WHO 将要 死 第一的 ？

孰在孰先亡。

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [goʊz] [ðæt] [bɑːɑ:n][dʒi] [fɔ:t] [ˈnezhɑ:] .
The story goes that Bian Ji fought Nezha .
这 故事 去 那 卞季 战斗 哪吒 ；

话说卞吉战哪吒，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [straɪk] [fɜ:rst][ænd; ənd] [tɜ:rn] [ðə; ði] [hɔ:rs] [əˈweɪ] .
They were also afraid that he would strike first and turn the horse away .
他们 是 还 害怕的 那 他 会 罢工 第一的 和 转动 这 马 离开 ；

又恐他先下手把马一拨，

[goʊ] [daʊn] [əˈhed] [ʌv; əv] [taɪm] .
Go down ahead of time .
去 向下 前方 的 时间 ；

预先往下走来，

[dɪr] [ˈri:dər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ，

看官，

[ɪf] [wɪə(r)] [ˈtɔ:kiŋ] [əˈbʌʊt] [ˈnezhɑ:] [ˈgoʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [laɪn] . . .
If we're talking about Nezha going down the line . . .
如果 是 说 关于 哪吒 去 向下 这 线 . . .

若论哪吒要往下，

[hi:; hi][kæn; kən] [kʌm] [tu:] .
He can come too .
他 能 来 也 ；

他也来得，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˌɪnkɑ:rˈneɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈloʊtəs] .
He is the incarnation of the lotus .
他 是 这 化身 的 这 莲花 ；

他是莲花化身，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [hæz; həz][noʊ] [soʊl] .
But it has no soul .
但 它 有 不 灵魂 ；

却无魂魄，

[waɪ] [kɑːnt] [wiː; wi] [kʌm] ？
Why can't we come ?
为什么 不能 我们 来 ？

如何来不得？

[ˈhezhaː] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ˈnæt(ə)rəli] [əˈbiːdiənt] ．
Nezha was just naturally obedient ．
哪吒 曾是 只是 自然 听话 ．

只是哪吒天性乖巧，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [stiːl] [fiəɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ．
He was still fearing something was wrong ．
他 曾是 仍然 害怕 某物 曾是 错误的 ．

他犹恐不妙，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [stiːl] ．
He then stood still ．
他 然后 站立 仍然 ．

便立住脚，

[baɪˈɑːn] [dʒi] [went] [daʊn] ．
Bian Ji went down ．
卞 季 去 向下 ．

看卞吉往下过去了，

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [ˈfaɪə] [wiːlz] [rɪˈtʃːrŋ] ．
He made the Wind and Fire Wheels return ．
他 制成 这 风 和 火 车轮 返回 ．

他使登回风火轮，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ɡoʊ] [ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] [əˈbaʊt] [maɪ] [rɪˈtʃːrŋ] [tuː; tə] [kæmp] ．
I will not go into details about my return to camp ．
我 将要 不是 去 进入 细节 关于 我的 返回 到 营 ．

自己回营不表。

[naʊ] ， [baɪˈɑːn] [dʒi] [ˈentəd] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] [ˌoʊˈjɑːŋ] [ˈtʃʌn] ， [ˈseɪɪŋ] ．
Now , Bian Ji entered the pass and met with Ouyang Chun , saying :
现在 ， 卞 季 进入 这 经过 和 遇见 和 欧阳 春 ， 说 ．

且说卞吉进关来见欧阳淳言曰：

" [aɪ] , [æn; ən] [ʌnˈwɜːrði] [mæn] , [wɪ] [tuː; tə] [trɪk] [ˈhezhaː] [ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [hɪr] ． "
" I , an unworthy man , wish to trick Nezha into coming down here ． "
" 我 ， 一个 不配 男人 ， 希望 到 诡计 哪吒 进入 未来 向下 这里 ． "

“不才欲诓哪吒往下来，

[ˈhiːz] [ˈkʌnɪŋ] ； [hiː; hi] [wəʊnt] [tʃeɪs] [ˌem ˈiː] [əˈweɪ] ．
He's cunning ; he won't chase me away ．
他是 狡猾 ； 他 惯于 追赶 我 离开 ．

他狡猾不来赶我，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] [baɪ] [hɪmˈself] ．
He went back to camp by himself ．
他 去 后退 到 营 经过 他自己 ．

自己回营去了。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [ˈtʃʌn] [sed] ．
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 ．

欧阳淳曰：

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ？
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

“似此奈何？ ”

[ˈdɒrɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
During the discussion ,
期间 这 讨论 ,

正议间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly, a scout reported :
突然 , 一个 侦察 据报道 :

忽探马报：

[ˈdɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,

“邓、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈruːi] ,
Marquis of Rui ,
侯爵 的 瑞 ,

芮二侯，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They were ordered to come and assist in the battle .
他们 是 订购 到 来 和 协助 在 这 战斗 .

奉旨来助战，

[pliːz] , [sɜːr] , [rɪˈsiːv] [ðem; ðəm] .
Please, sir, receive them .
请 , 先生 , 收到 他们 .

请主将迎接。”

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈtʃʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Ouyang Chun and his generals came out of the mansion to greet them .
欧阳 春 和 他的 将军们 来了 出去 的 这 大厦 到 迎接 他们 .

欧阳淳同众将出府来迎接；

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [ˈhɜːrɪdli] [dɪsˈmaʊntɪd] .
The two marquises hurriedly dismounted .
这 二 侯爵夫人 匆匆 下马 .

二侯忙下马，

[hænd] [ɪn][hænd] , [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] - [hɔːl] ,
Hand in hand, ascend to the Yin'an Hall ,
手 在 手 , 上升 到 这 - 大厅 ,

携手上银安殿，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [wɜːr; wər] [ˈsiːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpər] [siːts] .
The two marquises were seated in the upper seats .
这 二 侯爵夫人 是 坐着 在 这 上 座位 .

二侯上坐，

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [ˈtʃʌn] [əˈkʌmpənɪd] [hɪm; ɪm] .
Ouyang Chun accompanied him .
欧阳 春 伴随 他 .

欧阳淳下陪。

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [æskt] :
Deng Kun asked :
邓 昆 问 :

邓昆问曰：

" [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [sent] [æn; ən][ˈɜ:rdʒənt] [ˈmesɪdʒ] ； [ðɪs] [ˈtʃæptər] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə]
" The general has sent an urgent message ; this chapter is to be sent to
" 这 一般的 有 发送 一个 紧迫的 信息 ； 这 章 是 到 是 发送 到
- .
" Chaoge .
- . "

“前有将军告急本章进朝歌，

[ðə; ði] [ˈempərər] [hæz; həz] [si:n] [ˌaɪ ˈti:] .
The emperor has seen it .
这 皇帝 有 已见 它 .

天子看过，

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈɔ:rdər] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: ˈes] , [hu:] [ɑ:r; ər][na:t] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)l] ,
By special order , the two of us , who are not very capable ,
经过 特别的 命令 , 这 二 的 我们 , WHO 是 不是 非常 有能力的 ,
特命不才二人，

[wi:; wi] [wɪl] [dɪˈfend] [ðɪs] [pæs] [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
We will defend this pass together with the general .
我们 将要 保卫 这 经过 一起 和 这 一般的 .
与将军协守此关。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ɪz] [sti:l] [ˈræmpənt] [təˈdeɪ] ,
Jiang is still rampant today ,
江 是 仍然 猖獗 今天 ,

今姜尚猖獗，

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər] ,
The place where the head was handed over ,
这 地方 在哪里 这 头 曾是 递交 超过 ,
所在授首，

[ˈmɪləteri] [məˈræl] [hæz; həz] [bɪn] [ˈfætərd] .
Military morale has been shattered .
军队 士气 有 到过 破碎 .

军威已挫，

[ðə; ði] [fɔ:lt] [dʌz] [na:t] [laɪ] [ɪnˈtaɪərli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɔ:r] [ˈefərt] .
The fault does not lie entirely with the war effort .
这 过错 做 不是 说谎 完全 和 这 战争 努力 .
是不全在战之罪也。

[lɪntɔŋ] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [ˈbʊlwɜ:rk] [ʌv; əv] - .
Lintong is now the bulwark of Chaoge .
林桐 是 现在 这 堡垒 的 - .

今临潼开乃朝歌保障，

[ʌnˈlaɪk] [hɪz; ɪz] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] ,
Unlike his relationship ,
与此不同 他的 关系 ,

与他关不同，

[ˌaɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈhevi:lɪ] [ˈgɑ:rdɪd] .
It must be heavily guarded .
它 必须 是 重度 守卫 .

必当重兵把守，

[fæŋ] [baʊ] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwɜ:ri] [əˈbaʊt] .
Fang Bao has nothing to worry about .
方 包 有 没有什么 到 担心 关于 .

方保无虑。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [dʒoʊz] [tru:ps] [fɔ:r; fər] [deɪz] .
The general has been fighting with Zhou's troops for days .
这 一般的 有 到过 斗争 和 周氏 军队 为了 天 .

连日将军与周兵交战，

[wʌt] [wɪl] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [bi:; bi] ?
What will the outcome be ?
什么 将要 这 结果 是 ？

胜负如何？ ”

[ˌoʊˈʃɑ:n] ['tʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 :

欧阳淳曰：

" [ɪn][hɪz; ɪz][fɜ:rst] [ə'tempt] , ['depjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ'ɑ:n] [dʒɪnlɔŋ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] . "
" In his first attempt , Deputy General Bian Jinlong suffered a defeat . "
" 在 他的 第一的 试图 , 副 一般的 卞 金龙 遭受 一个 击败 . "

“初次副将卞金龙失利，

[fɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi][hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
Fortunately , he had one son .
幸运的是 , 他 有 一 儿子 .

幸其子有一，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" ['gʊʊstli] [boʊnz] "
" Ghostly Bones "
" 幽灵般的 骨头 "

「幽魂白骨」，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [ðɪs] .
It all depends on this .
它 全部 取决于 在 这 .

全仗此，

[tu:; tə] [blɑ:k] [dʒoʊz] [tru:ps] ;
To block Zhou's troops ;
到 堵塞 周氏 军队 ;

以阻周兵；

[hi:; hi] [tʊk] ['næŋɡɔŋ] [ɪn][wʌn][ɡoʊ] .
He took Nangong in one go .
他 采取 南宫 在 一 去 .

一次拿了南宫，

[hi:; hi] [wʌn] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [twɑɪs] .
He won Huang Feihu twice .
他 韩元 黄 - 两次 .

二次拿了黄飞虎、

['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [mɪŋ] ,
Huang Ming ,
黄 明 ,

黄明，

[hi:; hi] [tʊk] [leɪ] - [θri:] [taɪmz] .
He took Lei Zhenzi three times .
他 采取 雷 - 三 时代 .

三次拿了雷震子。”

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [sed] :
Deng Kun said :
邓 昆 说 :

邓昆曰：

" [ɪz] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ðə; ði][wʌn] [huː] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] ? "
" Is that Huang Feihu , the one who rebelled against the Five Passes ? "
" 是 那 黄 - , 这 一 WHO 叛乱 反对 这 五 通过 ? "

“拿的可是反五关的黄飞虎？”

[ˌoʊˈjaːŋ] [ˈtʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 :

欧阳淳曰：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪm; ɪm] . "
" It was him . "
" 它 曾是 他 . "

“正是他。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [ˈtʃʌn] [ðɪs] [taɪm] ,
Ouyang Chun this time ,
欧阳 春 这 时间 ,

欧阳淳此回，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˌʌnɪnˈtenʃənəli] [ˈmenʃənɪŋ] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] -
Unintentionally mentioning Huang Feihu
无意中 提及 黄 -

无心说出黄飞虎，

[lɪntɒŋ] [pæs] , [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈstoʊnz] [θroʊ] [əˈweɪ] , [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə] [ˈziːjə] .
Lintong Pass , just a stone's throw away , belongs to Ziya .
林桐 经过 , 只是 一个 石头的 扔 离开 , 属于 到 齐亚 .

咫尺临潼关属子牙。

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [æskt] :
Deng Kun asked :
邓 昆 问 :

话说邓昆问：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - , [ðə; ði][ˈmɑːr(ə)l] [kɪŋ] ? "
" Could it be Huang Feihu , the Martial King ? "
" 可以 它 是 黄 - , 这 马歇尔 国王 ? "

“可是武成王黄飞虎？”

[ˌoʊˈjaːŋ] [ˈtʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 :

欧阳淳曰：

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [sniəd] :
Deng Kun sneered :
邓 昆 冷笑 :

邓昆冷笑曰：

" [hi:; hi][hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [bin] ['kæptʃərd] [baɪ][ju:; jə] [tə'deɪ] . "

" **He has also been captured by you today** . "

" 他 有 还 到过 捕获 经过 你 今天 . "

“他今日也被你擒了，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

This is a great achievement for the general .

这 是 一个 伟大的 成就 为了 这 一般的 .

此将军莫大之功也。”

[,oʊˈʃɑ:n] - [θæŋkt] [hɪm; ɪm] [prəˈfju:slɪ] .

Ouyang Chunqian thanked him profusely .

欧阳 - 谢谢 他 大量地 .

欧阳淳谦谢不已。

[ˈdɛŋ] ['kʌn] ['meməraɪzd] [,aɪ 'ti:] .

Deng Kun memorized it .

邓 昆 记忆 它 .

邓昆暗记在心。

[,aɪ 'ti:][tɜ:rnz] [aʊt] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwɑ:n] - [wʌz; wəz] ['dɛŋ] [kʊnz] ['ʌŋk(ə)] - [ɪn] - [bɔ:] .

It turns out that Huang Feihu was Deng Kun's uncle - in - law .

它 转弯 出去 那 黄 - 曾是 邓 君的 叔叔 - 在 - 法律 .

原来黄飞虎是邓昆两姨丈，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [nʊʊn] ?

How could the generals have known ?

如何 可以 这 将军们 有 已知 ?

众将那知道？

[,oʊˈʃɑ:n] ['tʃʌn] [prɪˈperd] [waɪn] [tu:; tə] [entər'teɪn] [ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwɪsɪz] .

Ouyang Chun prepared wine to entertain the two marquises .

欧阳 春 准备 葡萄酒 到 招待 这 二 侯爵夫人 .

欧阳淳治酒款待二侯，

[ˈæftər][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] , [ðeɪ] [dɪ'spɜ:rst] .

After the generals finished drinking , they dispersed .

后 这 将军们 完成的 喝 , 他们 分散的 .

众将饮罢各散。

[ˈdɛŋ] ['kʌn] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['rezɪdəns] .

Deng Kun went to his private residence .

邓 昆 去 到 他的 私人的 住宅 .

邓昆至私宅，

[rɪˈflekʃ(ə)n] :

Reflection :

反射 :

默思：

[ˈhwæŋ, 'hwɑ:n] - [hæz; həz] [naʊ] [bin] ['kæptʃərd] .

Huang Feihu has now been captured .

黄 - 有 现在 到过 捕获 .

黄飞虎今已被擒，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [seɪv] [hɪm; ɪm] ?

How can we save him ?

如何 能 我们 节省 他 ?

如何救他？

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ert] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)][bɔ:ds] ,

I think of the eight hundred feudal lords ,

我 思考 的 这 八 百 封建 领主们 ,

我想八百诸侯，

[ɔːl] [hæv; həv] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] .

All have returned to Zhou .
全部 有 返回 到 周 .

尽已归周，

[æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃər] , [ðə; ði][,oʊvərˈɔ:l][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [kəm'pli:tli] [b:st] .

At this juncture , the overall situation has been completely lost .
在 这 契机 , 这 全面的 情况 有 到过 完全地 丢失的 .

此关大势尽失，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [pæs] ['pɑ:səbli] [stɑ:p][hɪm; ɪm] ?

How could this pass possibly stop him ?
如何 可以 这 经过 可能 停止 他 ?

料此关焉能阻得他？

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][dʒəu] .

It would be better to return to Zhou .
它 会 是 更好的 到 返回 到 周 .

不若归周，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ˈæk(ə)n] ;

This is the best course of action ;
这 是 这 最好的 课程 的 行动 ;

此为上策；

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [haʊ] - [ɪz] ['du:ɪŋ] ?

But I wonder how Ruiji is doing ?
但 我 想知道 如何 - 是 正在做 ?

但不知芮吉如何？

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɑ:roʊ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

Let's wait until tomorrow for the battle .
我们来吧 等待 直到 明天 为了 这 战斗 .

且待明日会过一战，

[ækt] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:rkəmstænsɪz] .

Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwi:sɪz] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] .

The next day , the two marquises entered the palace .
这 下一个 天 , 这 二 侯爵夫人 进入 这 宫殿 .

次日二侯上殿，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .

The generals paid their respects .
这 将军们 有薪酬的 他们的 尊重 .

众将参谒，

[ˈru:ɪ][dʒi] [sed] :

Rui Ji said :
瑞 季 说 :

芮吉曰：

" [wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] . "

" We have come here by imperial decree . "
" 我们 有 来 这里 经过 帝国 法令 " .

“吾等奉旨前来，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ] ['lɔɪəlti] .

We should defend the country with loyalty .
我们 应该 保卫 这 国家 和 忠诚 .

当以忠心保国，

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 .

速传将令，

[send] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .
Send the troops out of the pass .
发送 这 军队 出去 的 这 经过 .

把人马调出关，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [kʊd; kəd] [di'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twi:n] [meɪl] [ænd; ənd] [ˈfi:meɪl] [ˈɜ:rlɪ] [ɑ:n] .
Jiang Shang could distinguish between male and female early on .
江 尚 可以 区分 之间 男性 和 女性 早期的 在 .

会姜尚早作雌雄，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ɪ'nəs(ə)nt] ['kæʒuəltɪz] .
To avoid innocent casualties .
到 避免 清白的 伤亡 .

以免无辜涂炭。”

[oʊ'ja:ŋ] [tʃʌn] [et][ɑ:l] . [sed] :
Ouyang Chun et al . said :
欧阳 春 等 al . 说 :

欧阳淳等曰：

" [ðə; ði][ˈdʒɛnṣəlz, ˈdʒɛnrəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['veri] [gʊd] . "
" The general's words are very good . "
" 这 将军的 字 是 非常 好的 . "

“将军之言甚善。”

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [baɪ'ɑ:n][dʒi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ɪn] [ˌɡwɑ:n'dʒɔ:ŋ] [tu:; tə][ˈfaɪər] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] .
He ordered Bian Ji and others in Guanzhong to fire cannons and shout .
他 订购 卞 季 和 其他的 在 关中 到 火 大炮 和 喊 .

令卞吉等关中点炮呐喊，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [left] [ðə; ði] [pæs] [tə'geðər] .
The men and horses left the pass together .
这 男人 和 马匹 左边 这 经过 一起 .

人马一齐出关。

[ˈdɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,

邓、

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ˈru:i] ,
Marquis of Rui ,
侯爵 的 瑞 ,

芮二侯，

[brɪ'ja:nd] [ðə; ði] [pæs] ,
Beyond the pass ,
超过 这 经过 ,

出了关外，

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [waɪt] [boʊnz] ,
Upon seeing the ghosts and white bones ,
之上 看到 这 鬼魂 和 白色的 骨头 ,

见了幽魂白骨，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈsevrəl] [fi:t] [haɪ] ,
Hanging several feet high ,
绞刑 一些 脚 高的 ,

高悬数丈，

[ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .
Blocking the right path .
阻塞 这 正确的 小路 .

阻住正道。

[bɑːʔɑ:n][ˈku:] , [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] , [sed] :
Bian Ku , on horseback , said :
卞 库 , 在 马背 , 说 :

卞苦在马上曰：

" [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] ! "
" Reporting to the two generals ! "
" 报道 到 这 二 将军们 ! "

“启上二位将军！

[mu:v] [jɔr; jər] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [daʊn] [ðə; ði] [left] [flæŋk] .
Move your men and horses down the left flank .
移动 你的 男人 和 马匹 向下 这 左边 侧翼 .

把人马从左路上走，

[du:][nɑ:t][gʊʊ] [ˈeni] [ˈfɜ:rðər] ;
Do not go any further ;
做 不是 去 任何 更远 ;

不可往下去；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [juːni:k] [ænd; ənd] [ˈspeʃ(ə)] [ˈtreʒər] .
This is a unique and special treasure .
这 是 一个 独特的 和 特别的 宝藏 .

此不同别样宝贝。”

[ˈru:i][dʒi] [sed] :
Rui Ji said :
瑞 季 说 :

芮吉曰：

" [sɪns] [wi:; wi] [ˈkænɑ:t] [gʊʊ] , "
" Since we cannot go , "
" 自从 我们 不能 去 , "

“既去不得，

[ðen] [ju:; jʊ] [ˈkænɑ:t] [li:v] .
Then you cannot leave .
然后 你 不能 离开 .

便不可走。”

[ðə; ði][ˈsouldʒərz] [ɔ:l] [ˈmɑ:tɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [flæŋk] .
The soldiers all marched from the left flank .
这 士兵 全部 行军 从 这 左边 侧翼 .

军士俱从左路，

[əˈpɑ:n] [ri:tʃɪŋ] - [kæmp] ,
Upon reaching Ziya's camp ,
之上 到达 - 营 ,

至子牙营前，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [skaʊts] [ɑ:n] [ˈi:ðər] [saɪd] :
He addressed the scouts on either side :
他 已解决 这 侦察兵 在 任何一个 边 :

对左右探马曰：

" [pli:z] , [kɪŋ] [wu:] , "
" Please , King Wu , "
" 请 , 国王 吴 , "

“请武王、

[ˈziːjə] [rɪˈplaɪd] .
Ziya replied .
齐亚 回复 :

子牙答话。”

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：

" [naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [æskt] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə][rɪˈplaɪ] , "
" **Now that we have asked King Wu to reply** , "
" 现在 那 我们 有 问 国王 吴 到 回复 , "
“既请武王答话，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [diːpər] ['miːnɪŋ] .
There must be a deeper meaning .
那里 必须 是 一个 更深 意义 :
必有深意。”

[hɪt] [ˈɑːfɪsər] :
Hit officer :
打 官 :

命中军官：

" ['kwɪkli] [rɪˈkwest] [kɪŋ] [wuː][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː][ˈbæt(ə)] . "
" **Quickly request King Wu to lead the troops into battle** . "
" 迅速地 要求 国王 吴 到 带领 这 军队 进入 战斗 : "
“速请武王临阵。”

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[ˈlaɪtɪŋ] ['kænənz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
Lighting cannons and shouting ,
灯光 大炮 和 喊叫 ,

点炮呐喊，

[ðə; ði] ['preʃəs] [flæg] [ˈflʌtəz] .
The precious flag flutters .
这 宝贵的 旗帜 颤动 :

宝旗麾动，

[wen] [ðə; ði] [geɪt] [ˈoʊpənd] ,
When the gate opened ,
什么时候 这 门 打开 ,

辕门开处，

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔːrnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Drums and horns sounded in unison .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 :

鼓角齐鸣，

[dʒoʊz] [truːps] ['mɑːtɪt] [aʊt] [ɪn] [fʊl] [fɔːrs] .
Zhou's troops marched out in full force .
周氏 军队 行军 出去 在 满的 力量 :

周营中人马齐出。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :

You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] [red] [flæg] [flæft] [æz; əz][,aɪ 'tiː] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɑːrmi] .

The red flag flashed as it emerged from the army .
这 红色的 旗帜 闪光灯 作为 它 出现 从 这 军队 .

红旗闪灼出军中，

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] , [ðer; ðər] ['spɪrɪts] [sɔːrɪŋ] [haɪ] ;

A pair of heroes , their spirits soaring high ;
一个 一对 的 英雄 , 他们的 烈酒 翱翔 高的 ;

对对英雄气吐虹；

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɑːn] ['hɔːrsbæk] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] .

A general on horseback is like a fierce tiger .
一个 一般的 在 马背 是 喜欢 一个 凶猛的 老虎 .

马上将军如猛虎，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑːn] [fʊt] [wɜːr; wər] [laɪk] ['dræɡənz] .

The soldiers on foot were like dragons .
这 士兵 在 脚 是 喜欢 龙 .

步下士卒似蛟龙。

[ə; eɪ] ['mɜːrdəreəs] ['ɔːrə] ['sɜːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] .

A murderous aura surged to the heavens .
一个 杀人犯 灵气 激增 到 这 天 .

腾腾杀气冲霄汉，

[ðə; ði] [mɪsts] [mə'dʒestɪk] [laɪt] ['penətreɪts] [ðə; ði] [naɪn] ['leər] ;

The mist's majestic light penetrates the nine layers ;
这 雾的 雄伟 光 渗透 这 九 层 ;

霭霭威光透九重；

['ɡoʊldən] ['helmt] [ænd; ənd] ['fɪːnɪks] [wɪŋz] ['reɪdi'eɪtɪd] [laɪt] .

Golden helmet and phoenix wings radiated light .
金的 头盔 和 凤凰 翅膀 辐射 光 .

金盔凤翅光华吐，

['sɪlvər] ['ɑːrmər] , [fɪ] [skeɪlz] , [ɔː'spɪʃəs] ['kʌlɜːz] [ə'baʊnd] .

Silver armor , fish scales , auspicious colors abound .
银 盔甲 , 鱼 秤 , 吉祥 颜色 盛产 .

银甲鱼鳞瑞彩横。

[ə; eɪ] [braɪt] [red] ['hedbəend] ,

A bright red headband ,
一个 明亮的 红色的 头巾 ,

幛头灿烂红抹额，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [kraʊn] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['feznt] [teɪl] [sweɪ]

Her hair was tied up with a golden crown , and her pheasant tail swayed
她 头发 曾是 系 向上 和 一个 金的 王冠 , 和 她 野鸡 尾巴 摇摆

.
:
.

束发金冠摇雉尾；

[ðə; ði] [faɪv] ['maʊntnɪz] [sekt] ['membə] [ɑ:r; ə] ['moʊstli] [breɪv] [ænd; ənd] [skɪld] .
The Five Mountains Sect members are mostly brave and skilled .
这 五 山脉 教派 成员 是 大多 勇敢的 和 熟练 .
五岳门人多骁勇，

[ˈneɪzha:] [ɪz] [ðə; ði] ['væŋɡə:rd] .
Nezha is the vanguard .
哪吒 是 这 先锋 .
哪吒正即是先锋。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [prəˈtektɪd] [dʒəu] [ænd; ənd] [.əʊvəˈθru:] [dʒəu] [əˈraɪvd] .
The general who protected Zhou and overthrew Zhou arrived .
这 一般的 WHO 受保护 周 和 推翻 周 到达的 .
保周灭纣元戎至，

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] - [wɒz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər] [hɪz; ɪz] [strikt] [lɔ:z] .
Jiang Taigong was known for his strict laws .
江 - 曾是 已知 为了 他的 严格的 法律 .
法令森严姜太公。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['dɛŋ] ,
Speaking of Deng ,
请讲 的 邓 ,
话说邓、

[tu:] ['mɑ:kweɪsɪz] ,
Two Marquises ,
二 侯爵夫人 ,
二侯，

[hi:; hi] [sɔ:] ['zi:jə] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] .
He saw Ziya leading his troops on horseback .
他 锯 齐亚 领导 他的 军队 在 马背 .
在马上见子牙出兵，

[məˈdʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪmˈpouzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,
威风凛凛，

[ˈmɜ:rdəres] [ɪnˈtent]
murderous intent
杀人犯 意图
杀气腾腾，

[ðɪs] [ɪz] [noʊ] ['ɔ:rd(ə)neri] [si:n] .
This is no ordinary scene .
这 是 不 普通的 场景 .
别是一般光景。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɜ:r; wər] [ðoʊz] [θri:] [əˈgen] .
And there were those three again .
和 那里 是 那些 三 再次 .
又见那三

[dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz]
Disciples of the Five Sacred Mountains
门徒 的 这 五 神圣 山脉
山五岳门人，

[ðə; ði] [klæs] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [ni:t] [ænd; ənd] ['ɔ:rdərli] .
The class was all neat and orderly .
这 班级 曾是 全部 整洁的 和 秩序 .
一班儿齐齐整整，

[əˈɡen] , [ˈʌndər] [ðə; ði] [red] [ˈpærəsɔ:l] ,
Again , under the red parasol ,
再次 , 在下面 这 红色的 阳伞 ,

又见红罗伞下，

[kɪŋ] [wu:] [roʊd] [ðə; ði] [ˈkerfri:] [hɔ:rs] .
King Wu rode the carefree horse .
国王 吴 骑 这 畅快 马 .

武王坐逍遥马，

[ðer; ðər][wɜ:ɹ; wər] [fɔ:r] [waɪz] [men] [ænd; ənd] [ert] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈtælənts] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were four wise men and eight outstanding talents on the left and right .
那里 是 四 明智的 男人 和 八 杰出的 天赋 在 这 左边 和 正确的 .

左右有四贤八俊，

[dɪˈvaɪdɪd][ɑ:n] [bəʊθ] [saɪdz] .
Divided on both sides .
分割 在 两个都 侧面 .

分於两傍。

[haʊ] [kæən; kən][wi:; wi] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [bɔ:rn] [ˈʌndər] [kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz][ʌv; əv]
How can we tell that the Son of Heaven born under King Wu was of
如何 能 我们 告诉 那 这 儿子 的 天堂 出生 在下面 国王 吴 曾是 的
[ɪkˈstrɔ:rdənəri] [əˈpɪrəns] ?
extraordinary appearance ?
非凡的 外貌 ?

怎见得武王生成的天子仪表非俗？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [ɑ:r; ər] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [stænd] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
" **The dragon and phoenix are exceptionally beautiful and stand out from the**
" 这 龙 和 凤凰 是 非常 美丽的 和 站立 出去 从 这
[kraʊd] . "
crowd . "
人群 . "

“龙凤丰姿迥出群，

[ə; eɪ] [klɪr] - [ˈhedɪd] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] [ˈempərər] ;
A clear - headed and vigorous emperor ;
一个 清除 - 标题 和 蓬勃 皇帝 ;

神清气旺帝王君；

[ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃnz] [ɑ:r; ər] [ˈi:vnlɪ] [prəˈpɔ:ʃənd] , [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈɡoʊldən] [klaʊdz] .
The three sections are evenly proportioned , surrounded by golden clouds .
这 三 部分 是 均匀地 比例匀称 , 包围 经过 金的 云 .

三停匀称金霞绕，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnz] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)l] [mɪst] .
The Five Sacred Mountains return to the capital amidst the purple mist .
这 五 神圣 山脉 返回 到 这 首都 在.....之中 这 紫色的 薄雾 .

五岳朝归紫雾分。

[bəˈnevələns] [ænd; ənd] [ˈkaɪndnəs] [ˈfɑ:ləʊd] [ðoʊz] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌŋ] .
Benevolence and kindness followed those of Yao and Shun .
仁慈 和 仁慈 随后 那些 的 姚 和 回避 .

仁慈相继同尧舜，

[ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv] [tʃɒŋæŋ] [ˈæftər][ðə; ði][ɛks aɪ 'eɪ][ænd; ənd] [jɪn] ['daɪnəstɪz] :
The fall of Chongguang after the Xia and Yin dynasties :
这 落下 的 崇光 后 这 夏 和 阴 王朝 :

吊伐重光过夏殷：

[ˈoʊvər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrɪz] [ʌv; əv][ˈhɪstri; 'hɪstəri]
Over eight hundred years of history
超过 八 百 年 的 历史

八百余年开世业，

" [ðeɪ] ['speʃəli] [sent] ['taɪmli] [reɪn] [tu:; tə] [seɪv] [ju: 'es][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r][ˈdaɪər] [streɪts] . "
" They specially sent timely rain to save us from our dire straits . "
" 他们 特别 发送 及时 雨 到 节省 我们 从 我们的 可怕的 海峡 " "

特将时雨救如焚。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['dɛŋ] ,
Speaking of Deng ,
请讲 的 邓 ,

话说邓、

[ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kweɪsɪz] [ʌv; əv][ˈru:ɪ] [kɔ:ld] [aʊt] [frʌm; frəm][ðər; ðər] ['hɔ:rsɪz] :
The two Marquises of Rui called out from their horses :
这 二 侯爵夫人 的 瑞 称为 出去 从 他们的 马匹 :

芮二侯在马上呼曰：

" [ɪz][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [kɪŋ] [wu:] ? "
" Is the visitor King Wu ? "
" 是 这 游客 国王 吴 ? " "

“来者可是武王、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə] ?
Jiang Ziya ?
江 齐亚 ?

姜子牙麽？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[hu:] [ɑ:r; ər] [ðɪ:z] [tu:] ['dʒent(ə)lmən] ?
Who are these two gentlemen ?
WHO 是 这些 二 先生们 ?

二公乃是何人？ ”

[ˈdɛŋ] ['kʌŋ] [sed] :
Deng Kun said :
邓 昆 说 :

邓昆曰：

" [aɪ][eɪ 'em] ['dɛŋ] ['kʌŋ] , "
" I am Deng Kun , "
" 我 是 邓 昆 , " "

“我乃邓昆、

- [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz] - .
Ruiji is also known as Ruiji .
- 是 还 已知 作为 - .

芮吉是也。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] ！
Jiang Ziya ！
江 齐亚 ！

姜子牙！

[juː, jʊ] , [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] , [nuː] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv] [bəˈnevələns] , [ˈraɪtʃəsnəs] ,
You , in the Western Zhou Dynasty , knew nothing of benevolence , righteousness ,
你 , 在 这 西 周 王朝 , 知道 没有什么 的 仁 , 义 ,
[prəˈpraɪəti] , [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
propriety , and wisdom .
礼 , 和 智慧 .

想你西周不知仁义礼智为何物，

[hiː, hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [kleɪmd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] .
He then secretly claimed the title of king .
他 然后 偷偷 声称 这 标题 的 国王 .

乃擅是潜称王号，

[ˈhɑːrbɜːɪŋ] [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd] [ˈfjʊdʒətɪv]
Harboring traitors and fugitives
窝藏 叛徒 和 逃犯

收匿叛亡，

[rɪˈdʒekt][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi]
Reject the Heavenly Army
拒绝 这 天上 军队

拒逆天兵，

[ˈslɔːtərɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [əˈnaɪəleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Slaughtering the army and annihilating the generals ,
屠宰 这 军队 和 歼灭 这 将军们 ,

杀军覆将，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfərˈɡɪvəbl] ;
His crime is unforgivable ;
他的 犯罪 是 不可饶恕 ;

已罪在不赦；

[naʊ] [ɪts] [ˈræmpənt] [əˈɡen] .
Now it's rampant again .
现在 它是 猖獗 再次 .

今又大肆猖獗，

[dʒəu] [ʃæŋ] , [huː] [dɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈempərər]
Zhou Shang , who deceived the emperor
周 尚 , WHO 受骗 这 皇帝

欺君周上，

[ˌdɪsəˈbiːdiəns] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪˈspekt]
Disobedience and disrespect
不服从 和 不尊重

忤逆不道，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈkɪŋz] [ˈterətɔːri]
Invading the Heavenly King's territory
入侵 这 天上 国王学院 领土

侵占天王疆土，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？

[ðeɪ] [ə'loʊn] [du:] [nɑ:t] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
They alone do not consider the world under heaven .
他们 独自的 做 不是 考虑 这 世界 在下面 天堂 .

独不思普天之下，

[ɔ:l] [lænd] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
All land belongs to the king .
全部 土地 属于 到 这 国王 .

莫非王土，

[ðə; ði][lænd][ɪz][væst] ,
The land is vast ,
这 土地 是 广阔的 ,

率土之滨，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ?
Could it be that he is a subject of the king ?
可以 它 是 那 他 是 一个 主题 的 这 国王 ?

莫非王臣，

[haʊ] [ʌn'skru:pjələs] !
How unscrupulous !
如何 无良的 !

何肆无忌惮，

[ðæts] [ɔ:l] !
That's all !
那就是 全部 !

一至於此！ ”

[ˈru:ɪ][dʒi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [kɪŋ] [wu:] [ænd; ənd] [sed] :
Rui Ji then pointed at King Wu and said :
瑞 季 然后 尖 在 国王 吴 和 说 :

芮吉又指武王曰：

[jɔː; jər] [leit] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][ˈvɜ:rtʃu:] .
Your late king was known for his virtue .
你的 晚的 国王 曾是 已知 为了 他的 美德 .

“你先王素称有德，

[ɔ:l'ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'prɪznd] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrɪz] ,
Although he was imprisoned for seven years ,
虽然 他 曾是 被监禁 为了 七 年 ,

虽羈囚里七年，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:rd] [ʌv; əv] [kəm'pleɪnt] .
There was not a single word of complaint .
那里 曾是 不是 一个 单身的 单词 的 抱怨 .

更无一言怨尤，

[ʌp'həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] ,
Upholding the loyalty of a minister ,
维护 这 忠诚 的 一个 部长 ,

克守臣节，

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈpɑ:rd(ə)n] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ə'laʊd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
King Zhou pardoned him and allowed him to return to his country .
国王 周 赦免 他 和 允许 他 到 返回 到 他的 国家 .

蒙纣王怜赦归国，

[ˈædɪŋ] ['jeləʊ] [ˈæksɪz][ænd; ənd] [waɪt] ['bænərz] ,
Adding yellow axes and white banners ,
添加 黄色的 轴 和 白色的 横幅 ,

加以黄钺白旄，

[ˈspeɪ(ə)l] [kæmˈpeɪnz] ,
Special campaigns ,
特别的 竞选活动 ,

特专征伐，

[ɪts] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] ,
Its great kindness and virtue ,
它是 伟大的 仁慈 和 美德 ,

其洪恩德泽，

[ðæt] [ɪz] [ˈtru:lɪ] [ˈdʒenərəs] .
That is truly generous .
那 是 真的 慷慨的 .

可为厚矣。

[ju:; jʊ] [wɪl] [rɪˈsi:v] [jʊr; jər] [rɪˈwɔ:rdz] [ɪn] [ˈevri] [ˈlaɪftaɪm] .
You will receive your rewards in every lifetime .
你 将要 收到 你的 奖励 在 每一个 寿命 .

尔等当世世报酬，

[nɑ:t][ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][ˈfrækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmaʊnt] ,
Not even a fraction of the amount ,
不是 甚至 一个 分数 的 这 数量 ,

尚未尽涓埃之万一，

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [ded] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] .
My father has not been dead for long .
我的 父亲 有 不是 到过 死的 为了 长的 .

今父死未久，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [stɪl] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃɑ:ŋz] [ˈnɑ:nsens] .
And you still listen to Jiang Shang's nonsense .
和 你 仍然 听 到 江 商的 废话 .

还听姜尚妄语，

[ˈsi:kɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] [ænd; ənd][ˈkɑ:nflɪkt]
Seeking trouble and conflict
寻求 麻烦 和 冲突

寻事干戈，

[tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [neɪm] ,
To raise an army without a name ,
到 增加 一个 军队 没有 一个 姓名 ,

兴无名之师，

[kəˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] ,
Committing a heinous crime ,
提交 一个 令人发指的 犯罪 ,

犯大逆之罪，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [wʌnz] [klaɪn][ænd; ənd]
This is to bring about the calamity of the destruction of one's clan and
这 是 到 带来 关于 这 灾害 的 这 破坏 的 一个人的 氏族 和

[ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] .
ancestral temple .
祖先的 寺庙 .

是自取覆宗灭祀之祸，

[wɒts] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [rɪˈɡret] [naʊ] ?
What's the use of regret now ?
是什么 这 使用 的 后悔 现在 ?

悔亦何及？

[naʊ] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] ,
Now listen to my words ,
现在 听 到 我的 字 ,

今听吾言，

[rɪˈtri:t] [ɪˈmiːdiətli] .
Retreat immediately .
撤退 立即地 .

速速退兵，

[ɡɪv] [ˌem ˈiː] [bæk] [ðə; ði] [pæs] .
Give me back the pass .
给 我 后退 这 经过 .

还我关隘，

[ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [ˌæprɪˈhend] [ˈfjʊdʒətɪv] .
Capture and apprehend fugitives .
捕获 和 逮捕 逃犯 .

擒献捕逃，

[hiː; hi] [səˈrendəd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He surrendered himself to await punishment .
他 投降 他自己 到 等待 惩罚 .

自归待罪，

[aɪ] [stiːl] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [daɪ] .
I still hope you will not die .
我 仍然 希望 你 将要 不是 死 .

尚待尔以不死。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[fɪərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʊd] [ˈɡreɪtli] [ˈæŋɡər][ðə; ði] [ˈempərər] ,
Fearing that the emperor would greatly anger the emperor ,
恐惧 那 这 皇帝 会 非常 愤怒 这 皇帝 ,

恐天子大奋乾纲，

[ˈpɜːrsənəli] [led] [sɪks] [dɪˈvɪʒnz] ,
Personally led six divisions ,
亲自 引领 六 部门 ,

亲率六师，

[ə; eɪ] [ɡrænd] [ˌpraːkləˈmeɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈbɔːntʃt] .
A grand proclamation was launched .
一个 盛大 公告 曾是 发射 .

大张天讨，

[aɪ] [fɪr] [juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl] [daɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
I fear you will all die without a trace .
我 害怕 你 将要 全部 死 没有 一个 痕迹 .

只恐尔等死无噍类矣。”

[ˈziːjə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

" [maɪ] [tuː] [waɪz] [ˈbɔːds] ! "
" **My two wise lords** ! "
" 我的 二 明智的 领主们 ! "
"

“二位贤侯！

[ˈoʊnli] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][ˈʌpˈhoʊld][ðə; ði][ˈstɛrtəs; ˈstætəs][ˈkwɒʊ] ,
Only know how to uphold the status quo ,
仅有的 知道 如何 到 坚持 这 地位 如此 ,
只知守常之语，

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈprɒʊpriət] [taɪmz] ;
Unaware of the appropriate times ;
不知情 的 这 合适的 时代 ;
不知时务之宜；

[ˈeɪnʃənt] [ˈseɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :
古云：

" [feɪt] [ɪz] [ˌʌnpriˈdɪktəb(ə)] . "
" Fate is unpredictable " . "
" 命运 是 不可预测的 " . "
「天命无常，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [[æɫ; ʃəl] [rɪˈzɑːd] [ðer; ðər] .
Only the virtuous shall reside there .
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 .
惟有德者居之。」

[təˈdeɪ] [kɪŋ] [dʒəʊ][ɪz][ˈkruːəl][ænd; ənd] [ʌnˈruːli] ,
Today King Zhou is cruel and unruly ,
今天 国王 周 是 残忍的 和 不羁 ,
今纣王残虐不道，

[dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [ˈvaɪələns]
Debauchery and violence
放荡 和 暴力
荒淫酗暴，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] ,
Kill the ministers ,
杀 这 部长们 ,
杀戮大臣，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [əˈbændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən]
Killing his wife and abandoning his children
杀戮 他的 妻子 和 放弃 他的 孩子们
诛妻弃子，

[ðə; ði] [səˈbɜːrbən] [ˈɔːltəz] [ɑːr; ər][nɑːt] [meɪnˈteɪnd] .
The suburban altars are not maintained .
这 郊区 祭坛 是 不是 维持 .
郊社不修，

[ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)][ɪz][nɑːt] [juːst] [fɔːr; fər][ˈɔfəɪŋz, ˈɔfrɪŋz] .
The ancestral temple is not used for offerings .
这 祖先的 寺庙 是 不是 用过的 为了 供品 .
宗庙不享，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [wɜːr; wər] [ˈɪnfluənst] [baɪ][hɪm; ɪm] .
The ministers were influenced by him .
这 部长们 是 影响 经过 他 .
臣下化之，

[ˈfrendz] [ænd; ənd][ˈfæməli] [brɪˈkʌm] [ˈenəmi] .
Friends and family become enemies .
朋友们 和 家庭 变得 敌人 .
朋家作仇，

[hɑ:mɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
Harming the people ,
伤害 这 人们 ,

戕害百姓，

[ˈɪnəs(ə)nt] [ˈhev(ə)n] ,
Innocent Heaven ,
清白的 天堂 ,

无辜天，

[hɪz; ɪz][ˈmɔ:rəl] ['feɪlɪŋz] [bɪ'keɪm] ['waɪdli] [noʊn] .
His moral failings became widely known .
他的 道德 缺点 成为 广泛 已知 .

污德彰闻，

[ˈsɪnfl] [bɪ'jɑ:nd] ['meʒər] ;
Sinful beyond measure ;
罪恶的 超过 措施 ;

罪恶贯盈；

[ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Heaven was furious .
天堂 曾是 狂怒 .

皇天震怒，

[aɪ] , [dʒəu] , [eɪ 'em] [hɪr'baɪ] ['speʃəli] [ˈɔ:rdərd]
I , Zhou , am hereby specially ordered
我 , 周 , 是 特此 特别 订购

特命我周，

[wi:; wi] [rɪ'spektfəli] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [ˈpʌnɪʃmənt] .
We respectfully carry out the Heavenly Punishment .
我们 尊敬 携带 出去 这 天上 惩罚 .

恭行天之讨，

[ˈðerfɔ:r] , [ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][bɔ:ds] [ˈʌndər] ['hev(ə)n] ,
Therefore , all the feudal lords under heaven ,
所以 , 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ,

故天下诸侯，

[ðeɪ] ['fɑ:lʊəd] [i:tʃ] [ˈʌðəz] [li:d] .
They followed each other's lead .
他们 随后 每个 其他的 带领 .

相率事周，

[ˈmi:tɪŋ] [æt; ət]
Meeting at Mengjin
会议 在 孟津

会於孟津，

[hi:; hi] [əb'zɜ:rvd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtskɜ:rts] [ʌv; əv] [[æŋ] .
He observed the government in the outskirts of Shang .
他 观察到 这 政府 在 这 郊区 的 尚 .

观政於商郊。

[ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwɪsɪz] [rɪ'meɪnd] ['ɑ:bstɪnət] [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] .
The two marquises remained obstinate and refused to see the truth .
这 二 侯爵夫人 剩余 顽固 和 拒绝 到 看 这 真相 .

二侯尚执迷不悟，

[ɑ:r; ər][wi:; wi] [sti:l] ['gʊʊɪŋ] [tu:; tə][ˈɑ:rgju:] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] ?
Are we still going to argue with words ?
是 我们 仍然 去 到 争论 和 字 ?

犹以口舌相争耶？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

以吾观之，

[ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwi:sɪz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [gests] ['steɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['tempəreri] ['rezɪdəns] .
The two marquises were like guests staying in a temporary residence .
这 二 侯爵夫人 是 喜欢 客人 入住 在 一个 暂时的 住宅 .

二侯如寄寓之客，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'noʊn] [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] .
It is unknown who is in charge .
它 是 未知 WHO 是 在 收费 .

不知谁为之主，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][əd'vaɪzəb(ə)] [tu:; tə] [swɪtʃ] [saɪdz] ['kwɪkli] .
It is advisable to switch sides quickly .
它 是 建议 到 转变 侧面 迅速地 .

宜速倒戈，

[ə'bændən] ['dɑ:rkənəs] [fɔ:r; fər] [laɪt] ,
Abandon darkness for light ,
放弃 黑暗 为了 光 ,

暗弃投明，

[hi:; hi] [wʊd] [nɑ:t] [lu:z] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['mɑ:rkwi:s] .
He would not lose the title of marquis .
他 会 不是 失去 这 标题 的 侯爵 .

亦不失封侯之位耳，

[pli:z] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] [ɪ'mi:diətli] !
Please commit suicide immediately !
请 犯罪 自杀 立即地 !

请速自裁！ ”

['dɛŋ] ['kʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Deng Kun was furious .
邓 昆 曾是 狂怒 .

邓昆大怒，

[ðen] [hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [baɪ'ɑ:n][dʒi] :
Then he ordered Bian Ji :
然后 他 订购 卞 季 :

便命卞吉：

" [teɪk] [ðɪs] [oʊld] ['gi:zər] . "
" Take this old geezer . "
" 拿 这 老的 老家伙 . "

“拿此野叟。”

[baɪ'ɑ:n][dʒi] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brændɪft] [hɪz; ɪz] ['hælbərd] .
Bian Ji rode his horse and brandished his halberd .
卞 季 骑 他的 马 和 挥舞 他的 戟 .

卞吉纵马摇戟，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

['zɑʊ, 'dʒɑʊ] [fɛŋ] , [wi:ldɪŋ] [tu:] [bleɪdz] , [keɪm] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [blɑ:k] [ðer; ðər] [pæθ] .
Zhao Sheng , wielding two blades , came forward to block their path .
赵 盛 , 挥舞 二 刀片 , 来了 向前 到 堵塞 他们的 小路 .

旁有赵升使双刃前来抵住；

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:r; wər] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)] ,
The two were engaged in battle ,
这 二 是 已订婚的 在 战斗 ;

二人正接战间，

- , [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] , ['ɔ:lsoʊ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwəd] ;
Ruiji , wielding a knife , also charged forward ;
- , 挥舞 一个 刀 , 还 带电 向前 ;

芮吉持刀也冲将过来；

[sʌn] [jænhɒŋ] [ju:st] [hɜ:r; hər] [æks] [tu:; tə] [blɔ:k] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Sun Yanhong used her axe to block the attack .
太阳 燕红 用过的 她 斧头 到 堵塞 这 攻击 .

这边孙焰红使斧抵住，

[wu:] [dʒi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Wu Ji spurred his horse and charged to join the battle .
吴 季 受到刺激 他的 马 和 带电 到 加入 这 战斗 .

只见武吉催开马冲来助战，

[ˈneɪzhɑ:] , [hu:] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪr'baɪ] , [gɑ:t] [ə'nɔɪd] [fɜ:rst] .
Nezha , who was standing nearby , got annoyed first .
哪吒 , WHO 曾是 常设 附近 , 得到 恼怒 第一的 .

旁边恼了先行哪吒，

[bɔ:rd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['faɪər] [wi:lz]
Board the Wind and Fire Wheels
木板 这 风 和 火 车轮

登开风火轮，

[naʊ] [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:rmz] .
Now it has three heads and eight arms .
现在 它 有 三 头部 和 八 武器 .

现三头八臂，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

冲杀过来，

[ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ɪz] [ʌn'stɔ:pəbl] .
The momentum is unstoppable .
这 势头 是 势不可挡 .

势不可当。

[ˈden] ['kʌn] [sɔ:] [ðæt] ['neɪzhɑ:] [hæd; həd] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:rmz] .
Deng Kun saw that Nezha had three heads and eight arms .
邓 昆 锯 那 哪吒 有 三 头部 和 八 武器 .

邓昆见哪吒三头八臂，

[ʌn'ju:zuəl] [ə'pɪrəns]
unusual appearance
异常 外貌

相貌异常，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər] [soʊlz] ['ɔ:lmoʊst] [left] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] .
They were so frightened that their souls almost left their bodies .
他们 是 所以 害怕 那 他们的 灵魂 几乎 左边 他们的 身体 .

只吓得魂飞魄散，

[ðeɪ] [fled] [fɜ:rst] .
They fled first .
他们 逃亡 第一的 .

落荒先走，

[ðə; ði] ['ɔ:rdər] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tu;; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
The order was given to sound the retreat .
这 命令 曾是 给定 到 声音 这 撤退 .

传令鸣金收兵，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [i:tʃ] [breɪst] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðer; ðər] ['weɪpənz] .
The generals each braced themselves against their weapons .
这 将军们 每个 支撑 他们自己 反对 他们的 武器 .

众将各架住兵器。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [dʒi][fɑ:] [sə'pɑ:st] [jəʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
People say that Ji Fa surpassed Yao and Shun .
人们 说 那 季 法 超越 姚 和 回避 .

人言姬发过尧舜，

[ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] ['hɪrəʊz] ['gæðəd] [tu;; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [waɪz] ['ru:lər] .
A group of heroes gathered to assist the wise ruler .
一个 团体 的 英雄 聚集 到 协助 这 明智的 统治者 .

云集群雄佐圣君。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['dɛŋ] ['kʌn] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [pæs] .
It is said that Deng Kun returned with his troops and entered the pass .
它 是 说 那 邓 昆 返回 和 他的 军队 和 进入 这 经过 .

话说邓昆回兵进关，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
They sat down in front of the hall .
他们 卫星 向下 在 正面 的 这 大厅 .

至殿前坐下，

[,oʊ'ja:ŋ] ['tʃʌn]
Ouyang Chun
欧阳 春

欧阳淳、

[bɑɪ'ɑ:n][dʒi] ,
Bian Ji ,
卞 季 ,

卞吉，

['evriwʌn] [sez] [ðæt] ['dʒɑ:ŋ, dʒi: 'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Everyone says that Jiang Shang was skilled in military strategy .
每个人 说道 那 江 尚 曾是 熟练 在 军队 战略 .

俱说姜尚用兵有法，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [breɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] [fɪrs] .
The generals are brave and the soldiers are fierce .
这 将军们 是 勇敢的 和 这 士兵 是 凶猛的 .

将勇兵骁，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ɪn'klu:dɪd] ['meni] ['dɑʊɪst] [præk'tɪjənəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['maʊntnz] [ænd; ənd]
His disciples included many Taoist practitioners from the Three Mountains and

[faɪv] [pi:ks] .
Five Peaks .

五 山峰 .

门下又有许多三山五岳道术之士，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɪn]
Difficult to win
难的 到 赢

难以取胜，

[ðeɪ] [ɔːl] [saɪd] [ɪnˈses(ə)ntli] .
They all sighed incessantly .
他们 全部 叹了口气 不已 .

俱各各咨嗟不已。

[ˌoʊˈtʃɑːŋ] - [ˈtriːtɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [waɪn] .
Ouyang Chunzhi treated them to wine .
欧阳 - 治疗 他们 到 葡萄酒 .

欧阳淳治酒款待，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌnˈtɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
They drank until late at night .
他们 喝 直到 晚的 在 夜晚 .

饮至夜分，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪˈtʃɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈsliːpɪŋ] [ˈkwɔːrtərz] .
They each returned to their sleeping quarters .
他们 每个 返回 到 他们的 睡眠 四分之一 .

各自归於卧所。

[naʊ] , [ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ˈdiːpli] :
Now , Deng Kun thought to himself deeply :
现在 , 邓 昆 想法 到 他自己 深 :

且说邓昆至更深自思：

" [ðə; ði] [taɪm] [hæz; hæz] [naʊ] [tʃɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈruːləɹ] . "
" The time has now turned to the Zhou ruler . "
" 这 时间 有 现在 转向 到 这 周 统治者 . "

“如今天时已归周主，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ænd] [ɪˈmɔːrəl] .
King Zhou was licentious and immoral .
国王 周 曾是 淫乱 和 不道德 .

纣王荒淫不道，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈprɔːbəbli] [nɔːt] [biː; bi] [lɔːŋ] .
It will probably not be long .
它 将要 大概 不是 是 长的 .

谅亦不久，

[mɔːˈroʊvər] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ðə; ði] [ˈdɔːtər] [ʌv; əv] [tuː] [ænt] .
Moreover , Huang Feihu was also the daughter of two aunts .
而且 , 黄 - 曾是 还 这 女儿 的 二 姑姑们 .

况黄飞虎又是两姨，

[træpt] [hɪr] ,
Trapped here ,
被困 这里 ,

被陷在此，

[ðɪs] [ˈhɪndəz] [ˌem ˈiː] .
This hinders me .
这 阻碍 我 .

使吾掣肘，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？

[mɔ:ˈroʊvər] , [kɪŋ] ['wu:z] ['merɪts] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃʊ] [ɪnˈkri:st] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Moreover , King Wu's merits and virtues increased day by day .
而且 , 国王 吴氏 优点 和 美德 增加 天 经过 天 .
且武王功德日盛，

[,aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dræɡən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['fi:nɪks] .
It has the appearance of a dragon and a phoenix .
它 有 这 外貌 的 一个 龙 和 一个 凤凰 .
有龙凤之姿，

[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] ,
The surface of the sky and the sun ,
这 表面 的 这 天空 和 这 太阳 ,
天日之表，

[hi:; hi] [ɪz] ['tru:li] [ðə; ði] [wʌn] ['destɪnd] [fɔ:r; fər] ['greɪtnəs] .
He is truly the one destined for greatness .
他 是 真的 这 一 注定 为了 伟大 .
真是应运之主。

['zi:ʃə] [wʌz; wəz] ['ɔ:lsʊʊ] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Ziya was also skilled in military strategy .
齐亚 曾是 还 熟练 在 军队 战略 .
子牙又善用兵，

[hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [wɜ:r; wər] ['moʊstli] ['daʊɪst] [prækˈtɪʃənəz] .
His disciples were mostly Taoist practitioners .
他的 门徒 是 大多 道教 从业者 .
门下又是些道术之客，

[haʊ] [kʊd; kəd] [kɪŋ] [dʒəu] [hoʊld] [ðɪs] [pæs] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ?
How could King Zhou hold this pass for long ?
如何 可以 国王 周 抓住 这 经过 为了 长的 ?
此关岂能为纣王久守哉？

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [dʒəu] .
It would be better to return to Zhou .
它 会 是 更好的 到 返回 到 周 .
不若归周，

[ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [taɪmz] ,
In accordance with the times ,
在 根据 和 这 时代 ,
以顺天时，

[wʌt] [ɪf] - [rɪˈfju:zɪz] [tu:; tə] [kəmˈplaɪ] ?
What if Ruiji refuses to comply ?
什么 如果 - 拒绝 到 遵守 ?
只恐芮吉不从奈何？

[ænd; ənd] [wi:l] [prəˈvoʊk] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [wɜ:rdz] [təˈmɔ:roʊ] .
And we'll provoke him with words tomorrow .
和 出色地 惹 他 和 字 明天 .
且俟明日以言挑他，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [θɪŋks] .
Let's see what he thinks .
我们来吧 看 什么 他 思考 .
看他意思如何，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:rðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .
再作道理。”

[aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [hæf] [ðə; ði] [naɪt] .
I thought about it for half the night .
我 想法 关于 它 为了 一半 这 夜晚 .
就思想了半夜。

[nɑ:t] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðæt] ['den] ['kʌn] [ɔ:'redi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [dʒəu] .
Not to mention that Deng Kun already intended to return to Zhou .
不是 到 提到 那 邓 昆 已经 故意的 到 返回 到 周 .
不说邓昆已有意归周。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] - [æftər] [hi:; hi] [met] [kɪŋ] [wu:] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Now , let's talk about Ruiji after he met King Wu in battle .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 - 后 他 遇见 国王 吴 在 战斗 .
且说芮吉自与武王见阵,

[ɔ:'ðoʊ] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] [ɪn'vɑ:lvz] ['drɪŋkɪŋ] ,
Although entering the pass involves drinking ,
虽然 进入 这 经过 涉及 喝 ,
进关虽是吃酒,

[hi:; hi] ['pɒndəd] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He pondered to himself :
他 沉思 到 他自己 :

心下暗自沈吟:

['pi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] ['vɜ:rtʃuəs] .
People say that King Wu was virtuous .
人们 说 那 国王 吴 曾是 有德行的 .
“人言武王有德,

[ɪn'di:d] , [hɪz; ɪz] [dɪ'mi:nər] [wʌz; wəz] ['dɪfrənt] ;
Indeed , his demeanor was different ;
的确 , 他的 风度 曾是 不同的 ;
果然气宇不同;

['zi:ʃə] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɪləteri] ['strætədʒi] .
Ziya was skilled in military strategy .
齐亚 曾是 熟练 在 军队 战略 .
子牙善能用兵,

[ɪn'di:d] , [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ɪndrɪ'vɪdʒuəlz] ;
Indeed , his disciples were all extraordinary individuals ;
的确 , 他的 门徒 是 全部 非凡的 个人 ;
果然门下俱是异士;

[tə'deɪ] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [θri:] [pɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Today there are three parts of the world ,
今天 那里 是 三 部分 的 这 世界 ,
今三分天下,

[dʒəu] [hæz; həz] [tu:] .
Zhou has two .
周 有 二 .
周有其二,

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [pæst] [ðɪs] ['hɜ:rd(ə)] ,
Seeing that they had passed this hurdle ,
看到 那 他们 有 通过了 这 栏 ,
眼见得此关,

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] ?
How can it be defended ?
如何 能 它 是 辩护 ?
如何可守?

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [səˈrendər] [ðə; ði] [pæs] .
It would be better to surrender the pass .
它 会 是 更好的 到 投降 这 经过 .
不若献关归降，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][wɔːr] ;
To avoid the suffering of war ;
到 避免 这 痛苦 的 战争 ;
以免兵革之苦；

[bʌt; bət][aɪ] [ˈwʌndər] [haʊ] [ˈden] [ˈkʌn] [fiːlz] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
But I wonder how Deng Kun feels about this ?
但 我 想知道 如何 邓 昆 感觉 关于 这 ?
但不知邓昆心上如何？

[ænd; ənd] [ˈsləʊli] [prəʊb] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [wɜːrdz] ,
And slowly probe him with words ,
和 缓慢地 探测 他 和 字 ,
且慢慢将言语探他，

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [noʊ] [ðæt] [,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [fɔːls] [noʊˈbɪləti] .
Then one can know that it is a false nobility .
然后 一 能 知道 那 它 是 一个 错误的 贵族 .
便知虚贵。”

[bəʊθ] [saɪdz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][dʒəʊ] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
Both sides intended to return to Zhou , but that's another story .
两个都 侧面 故意的 到 返回 到 周 , 但 那就是 其他 故事 .
两下俱各有意归周不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [siːts] .
The two marquises ascended the throne and took their seats .
这 二 侯爵夫人 上升 这 王座 和 采取 他们的 座位 .
二侯升殿坐下，

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈɑːfəsərz] [hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ,
After all the generals and officers had paid their respects ,
后 全部 这 将军们 和 警官 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,
众将官参谒毕，

[ˈden] [ˈkʌn] [sed] :
Deng Kun said :
邓 昆 说 :
邓昆曰：

" [ˌgwɑːnˈdʒɔːŋ] [hæz; həz] [fjuː] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [fjuː] [ˈsoʊldʒərz] . "
" Guanzhong has few generals and few soldiers . "
" 关中 有 很少 将军们 和 很少 士兵 . "
“关中将寡兵微，

[ˈjestərdeɪ] , [ɑːn][ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] ,
Yesterday , on the eve of battle ,
昨天 , 在 这 前夕 的 战斗 ,
昨日临阵，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
As expected , Jiang Shang was skilled in military strategy .
作为 预期的 , 江 尚 曾是 熟练 在 军队 战略 .
果然姜尚用兵有法，

[ðoʊz] [hu:] [rɪ'si:vð] [hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] [wɜ:r; wər][ˈmoʊstli] [ˈdaʊɪst] [præk'tɪfənəz] .
Those who received his assistance were mostly Taoist practitioners .
那些 WHO 已收到 他的 协助 是 大多 道教 从业者 :

所助者多是些道术之士，

[ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈdɪfəkəltɪz] .
The nation is facing difficulties .
这 国家 是 面向 困难 :

国事艰难，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[bɑːɑ:n][dʒi] [sed] :
Bian Ji said :
卞 季 说 :

卞吉曰：

" [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] [ˈprɒspəz] , "
" The nation prospers , "
" 这 国家 繁荣 , "

“国家兴隆，

[ˈhɪroʊz] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ju: 'es] .
Heroes will come to assist us .
英雄 将要 来 到 协助 我们 :

自有豪杰来佐，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ?
How could it be determined by the number of people ?
如何 可以 它 是 决定 经过 这 数字 的 人们 ?

又岂在人之多寡哉？ ”

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [sed] :
Deng Kun said :
邓 昆 说 :

邓昆曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][baɪənz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [tru:] , "
" General Bian's words are true , "
" 一般的 比安的 字 是 真的 , "

“卞将军之言虽是，

[bʌt; bət] [wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈsetɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ]
But what can be done when the sun is setting and the situation is becoming
但 什么 能 是 完毕 什么时候 这 太阳 是 环境 和 这 情况 是 成为
[ʌn'berəb(ə)] ?
unbearable ?
难以忍受 ?

但日下难支奈何？ ”

[bɑːɑ:n][dʒi] [sed] :
Bian Ji said :
卞 季 说 :

卞吉曰：

" [ðɪs] [sti] [ɪg'zɪsts] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pæs] [tə'deɪ] . "
" This still exists outside the pass today . "
" 这 仍然 存在 外部 这 经过 今天 . "

“今关外尚有此，

[blɑ:k] [dʒoʊz] [tru:ps] .
Block Zhou's troops .
堵塞 周氏 军队 .

阻住周兵，

[ˈi:v(ə)n][ˈdʒɪndʒər] [ˈkænɑ:t] [sərˈpæs] [ðɪs] .
Even ginger cannot surpass this .
甚至 姜 不能 超过 这 .

料姜尚不能过此。”

- [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [kɑ:nvərˈseɪ(ə)n] .
Ruiji listened to their conversation .
- 听着 到 他们的 对话 .

芮吉听了他二人说话，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中自忖：

" [ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][dʒəu] . "
Deng Kun already intends to return to Zhou . "
" 邓 昆 已经 意图 到 返回 到 周 . "

“邓昆已有意归周。”

[brɪˈfɔ:r] [ðeɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] , [i:vniŋ] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] .
Before they knew it , evening had fallen .
前 他们 知道 它 , 晚上 有 倒下 .

不觉至晚，

[ˈæftər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsevrəl] [kʌps] , [ðeɪ] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] .
After drinking several cups , they parted ways .
后 喝 一些 杯子 , 他们 分手了 方式 .

饮了数杯各散。

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [ˈsi:kɹətli] [ɔ:ˈrdəd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [men] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɑ:rkwɪs][ˈru:ɪ][fɔ:r; fər] [drɪŋks] .
Deng Kun secretly ordered his trusted men to invite Marquis Rui for drinks .
邓 昆 偷偷 订购 他的 可信 男人 到 邀请 侯爵 瑞 为了 饮料 .

邓昆令心腹人密请芮侯饮酒，

- [hɜ:rd] [ðə; ðɪ][ɔ:ˈrdər] ,
Ruiji heard the order ,
- 听到 这 命令 ,

芮吉闻命，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈglædli] .
They came gladly .
他们 来了 乐意 .

欣然而来。

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [held] [hændz][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ru:m] [tu:; tə] [tɔ:k] .
The two men held hands and went to a private room to talk .
这 二 男人 握住 双手 和 去 到 一个 私人的 房间 到 讲话 .

二侯执手至密室相叙，

[hoʊld][ðə; ðɪ] [ˈkændlɪz] [ɪn][bəuθ] [hændz] .
Hold the candles in both hands .
抓住 这 蜡烛 在 两个都 双手 .

左右掌起烛来，

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [pæst] [ðə; ðɪ] [kʌp] [tu:; tə] [i:t] [ˈʌðər] .
The two men passed the cup to each other .
这 二 男人 通过了 这 杯子 到 每个 其他 .

二侯对面传杯。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[juː; jʊ] [tuː] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ˈæləˈɑːləɑːˈlaː] .
You two intend to return to Allah .
你 二 打算 到 返回 到 真主 :

二位有意归真主，

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [wɪl] [dɪˈlɪvər] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] .
A wise man will deliver the message .
一个 明智的 男人 将要 递送 这 信息 :

自有高人送信来。

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [ruːm] ,
Not to mention that the two marquises were drinking in a secret room ,
不是 到 提到 那 这 二 侯爵夫人 是 喝 在 一个 秘密 房间 ,
且不言二侯正在密室中饮酒，

[aɪ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][maɪ] [ˈɪnərməʊst] [θɔːts] ,
I wanted to tell you my innermost thoughts ,
我 通缉 到 告诉 你 我的 最内层 想法 ,
欲待要说心事，

[ˈniːðər] [ʌ; əv][ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [aʊt] [wɪˈðəʊt] [pərˈmɪʃ(ə)n] .
Neither of them should speak out without permission .
两者都不 的 他们 应该 说话 出去 没有 允许 :

彼此不好擅出诸口，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈstrætədʒaɪzɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ðɪ] [pæs] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ] [kæmp] .
It is only said that Ziya was strategizing to capture the pass from within the camp .
它 是 仅有的 说 那 齐亚 曾是 制定策略 到 捕获 这 经过 从 之内 这 营 :

只说子牙在营中运筹取关，

[dʒʌst][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌ; əv] [ðæt] [θɪŋ] [ˈblɔːkɪŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] ,
Just because of that thing blocking the way ,
只是 因为 的 那 事物 阻塞 这 方式 ,
只为了那面阻在路上，

[tuː; tə][faɪnd] [əˈnʌðər] [pæθ]
To find another path
到 寻找 其他 小路

欲别寻路径，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ðɪ] [truː] [steɪt] [ʌ; əv] [ˈɡwɑːnˈdʒɔːŋ] ;
And they did not know the true state of Guanzhong ;
和 他们 做过 不是 知道 这 真的 状态 的 关中 ;
又不知他关中虚实；

[ˈwerəbəʊts] [ʌ; əv][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər]
Whereabouts of Huang Feihu and others
下落 的 黄 - 和 其他的
黄飞虎等下落，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 :

无计可施；

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembər] [ˌtiːju] - .
Suddenly I remembered Tu Xingsun .
突然 我 记得 图 - .

忽然想起土行孙来，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

遂唤：

" [ˌtiːju] - ! "
" Tu Xingsun ! "
" 图 - ! "

“土行孙！

[aɪ] [ɪnˈstrʌkt] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [təˈnaɪt] .
I instruct you to enter the pass tonight .
我 指示 你 到 进入 这 经过 今晚 .

吩咐你今晚可进关去，

[ɪnˈkwaɪərɪŋ][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Inquiring in this way ,
查询 在 这 方式 ,

如此如此探听，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不得有误。”

[ˌtiːju] - [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [kəˈmænd] .
Tu Xingsun was granted command .
图 - 曾是 的确 命令 .

土行孙得令，

[tʃɪr] [ʌp] !
Cheer up !
欢呼 向上 !

把精神抖擞，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] ,
By the time of the first watch ,
经过 这 时间 的 这 第一的 手表 ,

至一更时分，

[wiː; wi] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] ;
We went straight into the pass ;
我们 去 直的 进入 这 经过 ;

迳进关来；

[fɜːrst] , [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fəˈbɪdn] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [ˈnæŋˌɡɔŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] .
First , go to the Forbidden City to see Nangong and the other two .
第一的 , 去 到 这 禁止 城市 到 看 南宫 和 这 其他 二 .

先往禁中来看南宫等三人，

[ˌtiːju] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ɡɑːrd] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [əˈsliːp] .
Tu Xingsun saw that the guard was not yet asleep .
图 - 锯 那 这 警卫 曾是 不是 然而 睡着了 .

土行孙看见守的尚未成睡，

[hiː; hi] [derd] [nɑːt][ækt] [ˈræʃli] .
He dared not act rashly .
他 敢于 不是 行为 贸然 .

不敢妄动，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] ['sʌmweɪ] [els] .
But they went somewhere else .
但 他们 去 某处 别的 .

却往别处行走。

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [aɪ 'tiː] , [aɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Before I knew it , I had arrived at the front .
前 我 知道 它 , 我 有 到达的 在 这 正面 .

不觉来至前面，

[ˈhɪrɪŋ] [ˈdɛŋ] ,
Hearing Deng ,
听力 邓 ,

听得邓、

['mɑːrkwɪs][ˈruːɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [wɜːr; wəɪ] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] .
Marquis Rui and his two sons were drinking wine in the other side .
侯爵 瑞 和 他的 二 儿子们 是 喝 葡萄酒 在 这 其他 边 .

芮二侯在那厢饮酒，

[ˈti ju] - [ðen] [hɪd] [ˌʌndər'graʊnd] .
Tu Xingsun then hid underground .
图 - 然后 隐藏 地下 .

土行孙便躲在地下，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [ðeə(r)] ['seɪɪŋ] .
Listen to what they're saying .
听 到 什么 它们是 说 .

听他们说些甚麽，

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Deng Kun dismissed his attendants .
邓 昆 解雇 他的 服务员 .

只见邓昆屏退左右，

[ˈʒaʊ] [sed] [tuː; tə] - :
Xiao said to Ruiji :
肖 说 到 - :

笑谓芮吉曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ][dʒʊʊk] .
Let me tell you a joke .
让 我 告诉 你 一个 开玩笑 .

我们道句笑话，

[juː; jʊ] [tʊ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,
You talk about the future ,
你 讲话 关于 这 未来 ,

你说将来，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒəu] ['fɪŋ] [ə'gen] .
It was Zhou Xing again .
它 曾是 周 邢 再次 .

还是周兴，

[ɔːr][ɪz][aɪ 'tiː][dʒəu] ['fɪŋ] ?
Or is it Zhou Xing ?
或者 是 它 周 邢 ?

还是纣兴？

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ˈpraɪvətli] .
Let's discuss this privately .
我们来吧 讨论 这 私下 .

你我私议，

[ɪ:tʃ] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] [ə'pɪnjən] .
Each had their own opinion .
每个 有 他们的 自己的 观点 .

各出己见，

[du:] [nɑ:t] [haɪd] [aɪ 'ti:] .
Do not hide it .
做 不是 隐藏 它 .

不要藏隐，

[noʊ] [wʌn] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['fæməli] [noʊz] .
No one outside the family knows .
不 一 外部 这 家庭 知道 .

总无外人知道。”

[ˈmɑ:rkwɪs][ˈru:ɪ][ˈɔ:lsoʊ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Marquis Rui also laughed and said :
侯爵 瑞 还 笑了 和 说 :

芮侯亦笑曰：

" [ˈbrʌðər] , [pli:z] [æsk] . . . "
" Brother , please ask . . . "
" 兄弟 , 请 问 . . . "

“兄长下问，

[haʊ] [der] [maɪ] [ˈbrʌðər] [spi:k] [ˈfræŋkli] ?
How dare my brother speak frankly ?
如何 敢 我的 兄弟 说话 坦率地说 ?

使弟如何敢尽言？

[ɪf] [aɪ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv][maɪ] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [ʌndər'stændɪŋ] . . .
If I were to speak of the extent of my knowledge and understanding . . .
如果 我 是 到 说话 的 这 程度 的 我的 知识 和 理解 . . .

若说我的识见所到，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɪŋz] [aɪ] [der] [nɑ:t] [seɪ] :
There are things I dare not say :
那里 是 事物 我 敢 不是 说 :

又有所不敢言：

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'spɑ:ns] [ɪz] [veɪɡ] ,
If the response is vague ,
如果 这 回复 是 模糊的 ,

若是模糊应答，

[ðə; ði] ['eldər] [ˈbrʌðər] [læft] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] , ['kɔ:lɪŋ] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['ju:sləs] ['pɜ:rs(ə)n] .
The elder brother laughed at his younger brother , calling him a useless person .
这 长老 兄弟 笑了 在 他的 年轻 兄弟 , 呼叫 他 一个 无用 人 .

兄长又笑小弟是无用之人，

" ['ɪznt] [ðɪs] [dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][em 'i:] ? "
" Isn't this just making things difficult for me ? "
" 不是 这 只是 制作 事物 难的 为了 我 ? "

这不是来难小弟麽？ ”

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Kun laughed and said :
邓 昆 笑了 和 说 :

邓昆笑曰：

[ɔ:ɪ'ðoʊ] [wi:; wi][ɑ:r; əɾ][ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['sə:neɪmz] ,
Although we are of different surnames ,
虽然 我们 是 的 不同的 姓氏 ,
“我与你虽为异姓，

[laɪk] [blʌd] ['relatɪvz]
Like blood relatives
喜欢 血 亲属

情同骨肉，

[æɪ; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [let] [,aɪ 'ti:] [kʌm] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [maʊθ] .
At this moment , let it come from your mouth .
在 这 片刻 , 让 它 来 从 你的 嘴 .

此时出君之口，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər] [ðæt] ['kænɑ:t] [bi:; bi][ˈspoʊkən][ʌv; əv][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] [wen] [,aɪ 'ti:] ['entərz] [maɪ] [ɪrz] ?
What is there that cannot be spoken of in my heart when it enters my ears ?
什么 是 那里 那 不能 是 说 的 在 我的 心 什么时候 它 进入 我的 耳朵 ?

入吾之耳又何本心之不可说哉？

['brʌðər] , [du:][nɑ:t] [daʊt] .
Brother , do not doubt .
兄弟 , 做 不是 怀疑 .

贤弟勿疑。”

[ˈru:ɪ][dʒi] [sed] :
Rui Ji said :
瑞 季 说 :

芮吉曰：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] ,
" **A real man ,**
" 一个 真实的 男人 ,

“大丈夫，

[wɪð; wɪθ] [laɪk] - ['maɪndɪd] [frendz] ,
With like - minded friends ,
和 喜欢 - 有思想 朋友们 ,

既与同心之友，

[dɪ'skʌsɪŋ] [wɜ:rlɪd] ['pɑ:lətɪks] ,
Discussing world politics ,
讨论 世界 政治 ,

谈天下政事，

[ɪf] [nɑ:t] ['bleɪtəntli]
If not blatantly
如果 不是 明目张胆

若不明目张胆，

[let] [,em 'i:] [vent] .
Let me vent .
让 我 发泄 .

倾吐一番，

[waɪ] [[ʊd; əd] [wi:; wi] [ɪk'spekt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][bi:; bi][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Why should we expect someone to be capable of handling the affairs of the
为什么 应该 我们 预计 某人 到 是 有能力的 的 处理 这 事务 的 这
[wɜ:rlɪd] ?
world ?
世界 ?

又何取其能担当天下事，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [mæn] [hu:] [ˌʌndə'stændz] [ðə; ði] [taɪmz] .
He is a wise and capable man who understands the times .
他 是 一个 明智的 和 有能力的 男人 WHO 明白 这 时代 .
为识时务之俊杰哉。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] ,
According to my humble opinion ,
根据 到 我的 谦逊的 观点 ,
据弟愚见，

[ɔ:!'ðoo] [wi:; wi][ɑ:r; ə] [naʊ] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] [pæs] [tə'geðər] . . .
Although we are now ordered to guard the pass together . . .
虽然 我们 是 现在 订购 到 警卫 这 经过 一起 . . .
你我如今虽奉旨协同守关，

[ɪts] [dʒʌst] [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
It's just defying the will of Heaven .
它是 只是 反抗 这 将要 的 天堂 .
不过强逆天心而已，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [wʌt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɑ:nt] .
This is not what the people want .
这 是 不是 什么 这 人们 想 .
是岂人民之所愿也。

[ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈru:lər][hæz; həz] [b:st] [hɪz; ɪz][ˈvɜ:rtʃu:] .
The current ruler has lost his virtue .
这 当前的 统治者 有 丢失的 他的 美德 .
今主上失德，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][ɪn] [ˈkeɪɑ:s]
The world is in chaos
这 世界 是 在 混乱
四海分崩，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] [rɪ'beld] .
The feudal lords rebelled .
这 封建 领主们 叛乱 .
诸侯叛乱，

[ˈsi:kɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər]
Seeking a wise ruler
寻求 一个 明智的 统治者
思得明主，

[ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ˈkænɑ:t] [bi:; bi] [noʊn] [baɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
The affairs of the world cannot be known by divination .
这 事务 的 这 世界 不能 是 已知 经过 占卜 .
天下事不卜可知。

[kwa:ŋ] [dʒooʊz] [bə'nevələnt] [ˈvɜ:rtʃu:] [spred] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:z] .
Kuang Zhou's benevolent virtue spread throughout the four seas .
匡 周氏 仁慈 美德 传播 自始至终 这 四 海域 .
况周武仁德播布四海，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [steɪt]
Jiang Shangxian was able to assist the prime minister in handling state
江 曾 是 有能力的 到 协助 这 主要的 部长 在 处理 状态
[ə'ferz] .
affairs .
事务 .
姜尚贤能辅相国务，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou][ˈdaʊst] [prækˈtɪjənəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [faɪv] [piːks] .
There were also Taoist practitioners from the Three Mountains and Five Peaks .
那里 是 还 道教 从业者 从 这 三 山脉 和 五 山峰 .

又有三山五岳道术之士，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [wɪŋz]
To provide them with wings
到 提供 他们 和 翅膀

为之羽翼，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [strɒŋ] [aːn] ['sʌndɪ] .
It was strong on Sunday .
它 曾是 强的 在 星期日 .

是周日强盛，

[ðə; ði] ['kɑːmɜːrs] ['sektər] [ɪz] [dɪˈklaɪnɪŋ] .
The commerce sector is declining .
这 商业 行业 是 下降 .

商日衰弱，

[huː] [wɪl] [səkˈsiːd] [ðə; ði] [jæŋ] ['daɪnəsti] [ænd; ənd] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ?
Who will succeed the Shang dynasty and rule the world in the future ?
WHO 将要 成功 这 尚 王朝 和 规则 这 世界 在 这 未来 ?

将来继商而有天下者，

[huː] [els] [bʌt; bət] [kɪŋ] [wuː][ʌv; əv][dʒəu] ?
Who else but King Wu of Zhou ?
WHO 别的 但 国王 吴 的 周 ?

非周武而谁？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第140/165页

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈɔːr] [ˈjestərdeɪ] ,
The battle the day before yesterday ,
这 战斗 这 天 前 昨天 ,

前日会战，

[ɪts] [əˈpɪərəns] [ænd; ənd] [ˈberɪŋ]
Its appearance and bearing
它是 外貌 和 轴承

其模气宇，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl'redi] [ˈdɪfrənt] ;
They are already different ;
他们 是 已经 不同的 ;

已自不同；

[bʌt; bət][wɪz; wi][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [greɪt] [ˈfeɪvərz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
But we have received great favors from the nation .
但 我们 有 已收到 伟大的 恩惠 从 这 国家 .

但我等受国厚恩，

[ˈoʊnli] [deθ] [kæn; kən] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] .
Only death can repay the debt .
仅有的 死亡 能 偿还 这 债务 .

惟以死报，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsɪmpli] [ˈduːɪŋ] [ðer; ðər] [ˈduːti] .
They were simply doing their duty .
他们 是 简单地 正在做 他们的 责任 .

尽其职耳。

[ˈfɑːloʊɪŋ] [jʊr; jər] [ˈkwestʃən] , [ˈeldər] [ˈbrʌðər]
Following your question, elder brother
下列的 你的 问题 , 长老 兄弟

承兄长下问，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [deɪ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [hoʊl] [truːθ] .
Therefore, I dare to tell you the whole truth .
所以 , 我 敢 到 告诉 你 这 所有的 真相 .

故敢尽以实告，

[ˈʌðər] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [brɪˈʤɑːnd] [maɪ] [ˈnɑːlɪdʒ] .
Other things are beyond my knowledge .
其他 事物 是 超过 我的 知识 .

其他非我知也。”

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Kun laughed and said :
邓 昆 笑了 和 说 :

邓昆笑曰：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðəz] [rɪˈmaːks] . . . "
" My dear brother's remarks . . . "
" 我的 亲爱的 兄弟 评论 . . . "

“贤弟这一番议论，

[ðɪs] [ˈdemənstreɪts] [hɔ:ŋz] [ˈfɔ:rsaɪt] .
This demonstrates Hong's foresight .
这 证明 洪氏 远见 :

足见洪谋远识，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ˈʌðər] [ˈkænɑ:t] [əˈtʃi:v] .
It is something that others cannot achieve .
它 是 某物 那 其他的 不能 达到 :

非他人所可及者。

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [æt; ət] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [taɪm] .
Unfortunately, he was born at the wrong time .
很遗憾 , 他 曾是 出生 在 这 错误的 时间 :

但可惜生不逢时，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [ˈhævnt] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] [ˈmæstər] .
They simply haven't found the right master .
他们 简单地 还没有 成立 这 正确的 掌握 :

遇不得其主耳。

[ˈleɪtər] , [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [baɪ] [ðə; ði] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
Later, King Zhou was captured by the Zhou dynasty .
之后 , 国王 周 曾是 捕获 经过 这 周 王朝 :

後來纣为周掳，

[maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [daɪ] [ɪn] [veɪn] .
My brother and I will only die in vain .
我的 兄弟 和 我 将要 仅有的 死 在 徒劳 :

吾与贤弟不过徒然一死而已。

[maɪ] [ˈfu:lɪʃ] [ˈbrʌðər] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [drɪˈkeɪ] [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [tri:z] .
My foolish brother is destined to decay along with the grass and trees .
我的 愚蠢 兄弟 是 注定 到 衰变 沿着 和 这 草 和 树木 :

愚兄固与草木同朽，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] [ˈkudnt] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈseɪɪŋ] , " [ə; eɪ] [gʊd] [bɜ:rd] .
It's a pity that my dear brother couldn't follow the ancient saying, " A good bird
它是 一个 遗憾 那 我的 亲爱的 兄弟 不能 跟随 这 古老的 说 , " 一个 好的 鸟
 [tʃu:zɪz] [ɪts] [tri:] [tu:; tə] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n] . "
chooses its tree to perch on . "
选择 它是 树 到 栖息 在 : "

只可惜贤弟不能效古人所谓良禽择木而栖，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɪnɪstər] [tʃu:zɪz] [hɪz; ɪz] [bɜ:rd] [ˈkerfəli] .
A wise minister chooses his lord carefully .
一个 明智的 部长 选择 他的 主 小心 :

贤臣择主而仕，

[tu:; tə] [ˈʃoʊkərs] [maɪ] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðəz] [ˈtælənt] .
To showcase my younger brother's talent .
到 展示 我的 年轻 兄弟 天赋 :

以展贤弟之才。”

[ˈæftər] [ˈspi:kɪŋ] , [hi:; hi] [saɪd] [rɪˈpi:tɪdli] .
After speaking, he sighed repeatedly .
后 请讲 , 他 叹了口气 反复 :

言罢咨嗟不已。

- [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ruiji laughed and said :
- 笑了 和 说 :

芮吉笑曰：

" [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] [ɑ:bzə'veɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eldə] ['brʌðəz] [ɪn'tenʃən] , "
 " **According to the younger brother's observation of the elder brother's intentions** , "
 " 根据 到 这 年轻 兄弟 观察 的 这 长老 兄弟 意图 , "

“据弟察兄之意，

[maɪ] ['brʌðə] [ɔ:l'redi] [ɪn'tendz] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə][dʒəu] .
 My brother already intends to return to Zhou .
 我的 兄弟 已经 意图 到 返回 到 周 .

兄已有意归周，

[maɪ] ['brʌðə] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['fɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] ['stɪrəp] .
 My brother is willing to follow the whip and stirrup .
 我的 兄弟 是 愿意的 到 跟随 这 鞭 和 镫 .

弟愿随鞭镫。”

['dɛŋ] ['kʌn] ['kwɪkli] [gɑ:t][ʌp][ænd; ənd] ['kʌmfətid] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
 Deng Kun quickly got up and comforted him , saying :
 邓 昆 迅速地 得到 向上 和 安慰 他 , 说 :

邓昆忙起身慰之曰：

" [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ðæt] [aɪ][leɪ 'em] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] [ænd; ənd] [der] [tu:; tə]'hɑ:rbə] [sʌtʃ] [rɪ'beljəs] [θɔ:ts] .
 " **It is not that I am incompetent and dare to harbor such rebellious thoughts .**
 " 它 是 不是 那 我 是 不称职的 和 敢 到 港口 这样的 叛逆的 想法 .

"
 "
 "

“非不才敢蓄此不臣之心，

[aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli] [berst] [ɑ:n] [drɪ'vaɪn] [wɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
 It is only based on divine will and the will of the people .
 它 是 仅有的 基于 在 神圣的 将要 和 这 将要 的 这 人们 .

只以天命人心卜之，

['ʌltɪmətli] , [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [gʊd] [nu:z] .
 Ultimately , this is not good news .
 最终 , 这 是 不是 好的 消息 .

终非好消息，

[bʌt; bət] ['daɪɪŋ] [ɪn] [veɪn] [ɪz][ʌv; əv][noʊ] [ju:z] .
 But dying in vain is of no use .
 但 垂死 在 徒劳 是 的 不 使用 .

而徒死无益耳。

[sɪns] [maɪ] ['vɜ:rtʃuəs] ['brʌðə] ['ɔ:lsoʊ] ['fɛrz] [ðɪs] ['sentɪmənt] . . .
 Since my virtuous brother also shares this sentiment . . .
 自从 我的 有德行的 兄弟 还 分享 这 情绪 . . .

既贤弟亦有此心，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , [wen] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [ʌv; əv][wʌn][maɪnd] ,
 As the saying goes , when two people are of one mind ,
 作为 这 说 去 , 什么时候 二 人们 是 的 一 头脑 ,

正所谓二人同心，

[ɪts] ['fɑ:rpnəs] [kæn; kən] [breɪk] ['met(ə)] .
 Its sharpness can break metal .
 它是 锐利度 能 休息 金属 .

其利断金，

" [wʌt] [kæn; kən][wi:; wi][du:] [ɪf] [wi:; wi][hæv; həv][noʊ] [wei] [tu:; tə] ['entə] ? "
 " **What can we do if we have no way to enter ?** "
 " 什么 能 我们 做 如果 我们 有 不 方式 到 进入 ? "

只吾辈无门可入奈何？ ”

[ˈruːi][dʒi] [sed] :
Rui Ji said :
瑞 季 说 :

芮吉曰：

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈsləʊli] , "
" Think about it slowly , "
" 思考 关于 它 缓慢地 , "

“慢慢寻思，

[lets] [siːz] [əˈnʌðər] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
Let's seize another opportunity .
我们来吧 抢占 其他 机会 :

再乘机会。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
The two were discussing ,
这 二 是 讨论 ,

二人正在商议，

[ti ju] - [hæd; həd] [ˌoʊvərˈhɜːrd] ['evriθɪŋ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ˌʌndərˈgraʊnd] .
Tu Xingsun had overheard everything in detail underground .
图 - 有 无意中听到 一切 在 细节 地下 :

已被土行孙在地下听得详细，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不自胜，

[θɔːt] :
Thought :
想法 :

思想：

" [waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ? "
" Why not take this opportunity to meet him ? "
" 为什么 不是 拿 这 机会 到 见面 他 ? "

“不若乘此时会他一会，

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊv][maɪ][fɜːrst] [taɪm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
It was also my first time entering the pass .
它 曾是 还 我的 第一的 时间 进入 这 经过 :

也是我进关一场，

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tuː]
Introduction of two
介绍 的 二

引进二

[ˈhuː] [ˈ^weɪˈdʒuː] ,
Hou Guizhou ,
侯 贵州 ,

侯归周，

[ðæt] [ɪz][ˈɔːlsʊv][æŋ; ən] [əˈtʃɪːvmənt] .
That is also an achievement .
那 是 还 一个 成就 :

也是功绩。

" [ðæts] [raɪt] : "
" **That's right** : "
" 那就是 正确的 : "

“正是：

[ˈevriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Everything in the world is determined by fate .
一切 在 这 世界 是 决定 经过 命运 。

世间万事由天数，

[ðɪs] [ə'træktɪd] [ðə; ði][waɪz] [lɔːrd][tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] .
This attracted the wise lord to King Wu .
这 吸引 这 明智的 主 到 国王 吴 。

引得贤侯归武王。

[æz; əz][ti ju] - [ɪ'mɜːrdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃæ,douz] ,
As Tu Xingsun emerged from the shadows ,
作为 图 - 出现 从 这 阴影 ,

话说土行孙在黑影钻将上来，

[rɪ'vi:l] [jɔː; jər][ɪ'baːdi] ,
Reveal your body ,
揭示 你的 身体 ,

现出身子，

[ðə; ði] ['spi:kər] [sed] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prefəs] :
The speaker said in his preface :
这 扬声器 说 在 他的 前言 :

上前言曰：

" [g'ri:tɪŋz] , [jɔː; jər] ['eksələnsiːz] ! "
" **Greetings , Your Excellencies !** "
" 问候 , 你的 阁下 ! "

“二位贤侯请了！

[aɪ 'ti:] [ʃəd; ʃəd] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] .
It should belong to King Wu .
它 应该 属于 到 国王 吴 。

要归武王，

[aɪ] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][waɪz] [lɔːrd] , [wɪl] [ækt][æz; əz] [ˌɪntə-'mɪdi,əri] .
I , along with the wise lord , will act as intermediaries .
我 , 沿着 和 这 明智的 主 , 将要 行为 作为 中介 。

我与贤侯作引进。”

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 。

道罢，

[dʒʌst] [pʊt] ['den] ,
Just put Deng ,
只是 放 邓 ,

就把邓、

[ˈmɑːrkwɪs][ˈruːi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Marquis Rui was so frightened that he remained silent for a long time .
侯爵 瑞 曾是 所以 害怕 那 他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 。

芮二侯吓得半晌无言。

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" ['sekənd] ['mɑ:rkwɪs] , [du:][nɑ:t][bi:; bi] [ə'lɑ:rmɪd] . "

" Second Marquis , do not be alarmed . "

" 第二 侯爵 , 做 不是 是 惊慌 . "

“二侯不要惊恐，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈlʌndər] ['mɑ:r(ə)] [dʒi:'ɑ:ŋz] [kə'mænd] .

I am under Marshal Jiang's command .

我 是 在下面 元帅 江氏 命令 .

吾乃姜元帅麾下，

[ðɪs] [wʌz; wəz][,ti ju] - , [æn; ən] ['ɑ:fɪsər] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [greɪn] ['trænsɹɔ:rt] ['mɪ](ə)n]

This was Tu Xingsun , an officer in charge of the second grain transport mission

这 曾是 图 - , 一个 官 在 收费 的 这 第二 粮食 运输 使命

.
:
:

二运督粮军官土行孙是也。”

['den] ,

Deng ,

邓 ,

邓、

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , ['mɑ:rkwɪs][ˈru:ɪ][ðə; ði] ['sekənd]

After hearing this , Marquis Rui the Second

后 听力 这 , 侯爵 瑞 这 第二

芮二侯听罢，

[dʒʌst] [naʊ] ,

Just now ,

只是 现在 ,

方才定神，

['kwestʃən] :

Question :

问题 :

问曰：

" [waɪ] [hæz; hæz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kʌm] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] ? "

" Why has the general come here in the dead of night ? "

" 为什么 有 这 一般的 来 这里 在 这 死的 的 夜晚 ? "

“将军何为夤夜至此？ ”

[,ti ju] - [sed] :

Tu Xingsun said :

图 - 说 :

土行孙曰：

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɑ:nɪst] , [maɪ][ˈbɔ:rd] . . .

To be honest , my lord . . .

到 是 诚实的 , 我的 主 . . .

“不瞒贤侯说，

[baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv] ['mɑ:r(ə)] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,

By order of Marshal Jiang ,

经过 命令 的 元帅 江 ,

奉姜元帅将令，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] ['kʌstəmz] ['erɪə] .

I came here specifically to enter the customs area .

我 来了 这里 具体来说 到 进入 这 海关 区域 .

特来进关，

[tu:; tə] [ˌæsərˈteɪn] [ðə; ði] [tru:θ] .
To ascertain the truth .
到 探明 这 真相 .

探听虚实。

[dʒʌst] [naʊ] [ˌʌndərˈgraʊnd] ,
Just now underground ,
只是 现在 地下 ,

适才在地下，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [waɪz] [ˈlɔ:ds] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [dʒəu] ,
Hearing that the two wise lords intended to return to Zhou ,
听力 那 这 二 明智的 领主们 故意的 到 返回 到 周 ,

听得二位贤侯有意归周，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðeəz; ðəz] [noʊ] [ɪntrəˈdʌk(ə)n] .
It's a pity there's no introduction .
它是 一个 遗憾 有 不 介绍 .

恨无引进，

[ˈðerfɔ:r] , [aɪ] [der] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈrekləs] .
Therefore, I dare to be reckless .
所以 , 我 敢 到 是 鲁莽 .

故敢轻冒，

[aɪ] [əˈpɔ:lədʒaɪz] [fɔ:r; fər] [dɪˈstɜ:rbɪŋ] [jɜr; jər] [pi:s] .
I apologize for disturbing your peace .
我 道歉 为了 令人不安 你的 和平 .

致惊大驾，

[pli:z] [du:;][nɑ:t] [teɪk] [əˈfens] .
Please do not take offense .
请 做 不是 拿 罪行 .

幸勿见罪。

[ɪf] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz] [ˈtru:li] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə] [dʒəu] . . .
If the intention is truly to return to Zhou . . .
如果 这 意图 是 真的 到 返回 到 周 . . .

若果真意归周，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [meɪk] [æn; ən] [ɪntrəˈdʌk(ə)n] .
I will now make an introduction .
我 将要 现在 制作 一个 介绍 .

不才预为先容，

[maɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ɪz] [ˈhʌmb(ə)l] [ænd; ənd] [rɪˈspektfəl] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
My marshal is humble and respectful to his subordinates .
我的 元帅 是 谦逊的 和 尊重 到 他的 下属 .

我元帅谦恭下士，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tu:; tə] [dɪsəˈpɔɪnt] [ðə; ði] [tu:] [ˈmɑ:kwɪsɪz] - [kaɪnd] [ɪnˈtenʃən] .
I would never dare to disappoint the two marquises' kind intentions .
我 会 绝不 敢 到 辜负 这 二 侯爵夫人 - 种类 意图 .

决不敢有辜二侯之美意也。”

[ˈdɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,

邓、

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [ʌv; əv] [ˈru:i] [wɜ:ɪ; wər] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [tu:; tə] [hɪr] [ðɪs] .
The two Marquises of Rui were overjoyed to hear this .
这 二 侯爵夫人 的 瑞 是 欣喜若狂 到 听到 这 .

芮二侯听说不胜幸喜，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [stept] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [boʊd] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stepped forward and bowed , saying :

他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

忙上前行礼曰:
" [aɪ][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] . "
" I did not know the general was coming . "
" 我 做过 不是 知道 这 一般的 曾是 未来 . "

“不知将军前来，
[aɪ] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ['prɑːpərli] .
I failed to greet you properly .
我 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失迎迓，
[pliːz] [fər'gɪv] [em 'iː] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .

望勿见罪。”
['dɛŋ] ['kʌn] [ðen] [tʊk] [ti ju] - [hænd][ænd; ənd] [said] :
Deng Kun then took Tu Xingsun's hand and sighed :
邓 昆 然后 采取 图 - 手 和 叹了口气 :

邓昆复挽土行孙之手叹曰：
" [kɪŋ] [wuː][ɪz] ['prɑːbəbli] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] [seɪdʒ] .
" King Wu is probably a benevolent sage .
" 国王 吴 是 大概 一个 仁慈 圣人 .

“武王大抵仁圣，
['ðɜːfɔːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [men] [ʌv; əv] [greɪt] ['wɪzdəm] .
Therefore , you are all men of great wisdom .
所以 , 你 是 全部 男人 的 伟大的 智慧 .

故有公等高明之士，
[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðɜː; ðər][tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] .
They were there to assist him .
他们 是 那里 到 协助 他 .

为之辅弼耳。
[wɪː; wi] [tuː] [ɑːr; ər][nɑːt] ['veri] ['tæləntɪd] .
We two are not very talented .
我们 二 是 不是 非常 才华横溢 .

不才二人，
['jestərdeɪ] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [fiːld] ,
Yesterday , because he was on the field ,
昨天 , 因为 他 曾是 在 这 场地 ,

昨日因在阵上，
[ə'pɑːn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)] [bɜːrd] [ænd; ənd] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'aːŋ] ,
Upon meeting the Martial Lord and Marshal Jiang ,
之上 会议 这 马歇尔 主 和 元帅 江 ,

见武主与姜元帅，
[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [men] [ʌv; əv] [greɪt] ['vɜːrtʃuː] ;
They are all men of great virtue ;
他们 是 全部 男人 的 伟大的 美德 ;

俱是盛德之士；
[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] .
The world will soon be returned to Zhou .
这 世界 将要 很快 是 返回 到 周 .

天下不久归周，

[rɪˈtʃ:rnɪŋ] [tu:; tə] [ˈkʌstəmz] [təˈdeɪ] ,
Returning to customs today ,
返回 到 海关 今天 ,

今日回关，

[dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈru:ɪ][ˌdi: ˈaɪ] ,
Discussing with Rui Di ,
讨论 和 瑞 迪 ,

与芮弟商让，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈlɜ:rnɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Unexpectedly , the general learned of this .
不料 , 这 一般的 学习 的 这 .

不意将军得知，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔ:r; fər][bəʊθ][ʌv; əv][ju: ˈes] .
This is truly a blessing for both of us .
这 是 真的 一个 祝福 为了 两个都 的 我们 .

实我二人之幸也。”

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [ðer; ðər] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletər] .
The general may write a letter .
这 一般的 可能 写 一个 信 .

将军可修书一封，

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔ:rm] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][fɜ:rst] .
I will inform Marshal Jiang first .
我 将要 通知 元帅 江 第一的 .

俟我先报知姜元帅，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhu:] [sɪ:zd] [ðə; ðɪ] [ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [səˈrendər] [ðə; ðɪ] [pæs] .
General Hou seized the opportunity to surrender the pass .
一般的 侯 查获 这 机会 到 投降 这 经过 .

侯将军乘机献关，

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] .
So that we can provide backup .
所以 那 我们 能 提供 备份 .

以便我等接应。”

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [ˈhɜ:rɪdli] [rɪˈper] [ðə; ðɪ] [ˈletər] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ][ləmp] .
Deng Kun hurriedly repaired the letter under the lamp .
邓 昆 匆匆 已修复 这 信 在下面 这 灯 .

邓昆急忙向灯下修书，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ti ju] - [ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Tu Xingsun and said :
他 递交 它 到 图 - 和 说 :

递与土行孙曰：

" [pli:z] [ɪnˈfɔ:rm] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] , [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" Please inform Marshal Jiang , General . "
" 请 通知 元帅 江 , 一般的 . "

“烦将军报知姜元帅，

[traɪ][tuː; tə] [ʌn'fɔːləʊ] .
Try to unfollow .
尝试 到 取消关注 .

设法取关，
[ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [kʌm] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] .
Sooner or later the general will come back into the pass .
俄克拉荷马或者 之后 这 一般的 将要 来 后退 进入 这 经过 .

早晚将军还进关来，
[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] .
So that we can discuss it .
所以 那 我们 能 讨论 它 .

以便商议。”
[ˌtiːju] - [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Tu Xingsun accepted the order .
图 - 公认 这 命令 .

土行孙领命，
[tɜːrn] [jʊr; jər][ˈbɔːdi] [ˈfɔːrwəd] .
Turn your body forward .
转动 你的 身体 向前 .

把身子一，
[ˌaɪ 'tiː] [ˈvæniʃt] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
It vanished without a trace .
它 消失了 没有 一个 痕迹 .

无形无影去了。
[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
The two marquises looked at it .
这 二 侯爵夫人 看起来 在 它 .

二侯看了，
[ˈsterɪŋ] [ˈblæŋkli] , [ˈspiːtʃləs]
Staring blankly , speechless
凝视 茫然地 , 无言

目定口呆，
[hiː; hi] [saɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He sighed incessantly .
他 叹了口气 不已 .

咨嗟不已。
[ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ˈpreɪzɪz] [ˌaɪ 'tiː] :
A poem praises it :
一个 诗 赞扬 它 :

有诗赞之：
" [ˈsiːkrətli] [ɪnfiltrɪtɪd] [lɪntɔŋ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ˈmætər] . " "
Secretly infiltrated Lintong to investigate the strange matter . " "
" 偷偷 渗透 林桐 到 调查 这 奇怪的 事情 . "

“暗进临潼察事奇，
[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] - [dʒɔɪnt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈtaɪmli] ;
The two marquises ' joint discussion is timely ;
这 二 侯爵夫人 - 联合的 讨论 是 及时 ;

二侯共议正逢时；
- [led] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] [ˈruːlər] .
Xingsun led him to the enlightened ruler .
- 引领 他 到 这 开明 统治者 .

行孙引进归明主，

[aɪ][hæv; həv] [lɪvd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [trʌst] [pleɪst] [ɪn][,em 'iː][baɪ][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] .
I have lived up to the trust placed in me by the commander - in - chief .
我 有 居住地 向上 到 这 相信 放置 在 我 经过 这 指挥官 在 首席 .
“ 不负元戎托所知。”

[naʊ] , [ti ju] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] .
Now , Tu Xingsun arrived at the central army .
现在 , 图 到达的 在 这 中央 军队 .
话说土行孙来至中军，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [fɪfθ] [drʌm] [wʌz; wəz] ['sta:tɪŋ] ,
Just as the fifth drum was starting ,
只是 作为 这 第五 鼓 曾是 开始 ,
刚有五鼓时分，

['ziːjə] [wʌz; wəz] [stɪl] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Ziya was still sitting in the tent .
齐亚 曾是 仍然 坐着 在 这 帐篷 .
子牙还坐在帐中，

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] [frʌm; frəm][ti ju] - .
Waiting for news from Tu Xingsun .
等待 为了 消息 从 图 - .
等土行孙消息。

['sʌd(ə)nli] , [ti ju] - [ə'pɪəd] [brɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .
Suddenly , Tu Xingsun appeared before him .
突然 , 图 出现 前 他 .
忽见土行孙立於面前，

['ziːjə] ['hɜːrɪdli] [æskt] :
Ziya hurriedly asked :
齐亚 匆匆 问 :

子牙忙问：
" [wʌt] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [prə'siːdʒərz] [fɔːr; fər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pæs] ? "
" What were their procedures for entering the pass ? "
" 什么 是 他们的 程序 为了 进入 这 经过 ? "
“其进关所行事体如何？ ”

[ti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：
" [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [pæs] . "
" Disciple is ordered to enter the pass . "
" 弟子 是 订购 到 进入 这 经过 . "

“弟子奉命进关，
[ðə; ði] [θriː] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The three generals are still in the palace .
这 三 将军们 是 仍然 在 这 宫殿 .

三将还在禁中，
[brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ðə; ði] [gɑːrdz] [hæd; həd][nɑːt] [slept] ,
Because the guards had not slept ,
因为 这 守卫 有 不是 睡着了 ,

因看守入不曾睡，
[aɪ] [der] [nɑːt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .
不敢下手。

[ˌɑːr 'iː] - [ə'raɪvd] [æt; ət] ['dɛŋ] ,
Re - arrived at Deng ,
关于 - 到达的 在 邓 ,

复行至邓、

[ðə; ði] ['siːkrət] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv]['ruːi] ,
The secret chamber of the Marquis of Rui ,
这 秘密 房间 的 这 侯爵 的 瑞 ,

芮二侯密室，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][dʒəu] ,
Seeing that the two were discussing returning to Zhou ,
看到 那 这 二 是 讨论 返回 到 周 ,

见二人共议归周，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðeəz; ðəz][noʊ] [ɪntrə'dʌk(ə)n] .
It's a pity there's no introduction .
它是 一个 遗憾 有 不 介绍 .

恨无引进，

[hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] [ə'pɪrd] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] .
His disciple appeared before him .
他的 弟子 出现 前 他 .

被弟子现身见他，

[ðə; ði] [tuː] ['mɑːkwɪsɪz] [wɜːr; wər][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The two marquises were overjoyed .
这 二 侯爵夫人 是 欣喜若狂 .

二侯大悦，

[ə; eɪ] [bʊk] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [hɪr] .
A book is presented here .
一个 书 是 呈现 这里 .

有书在此呈上。”

['ziːjə] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [bʊk] .
Ziya received the book .
齐亚 已收到 这 书 .

子牙接书，

['vjʊːɪŋ] [ʌndər] [ðə; ði] [laɪt] ,
Viewing under the light ,
观看 在下面 这 光 ,

灯下观看，

[,oʊvər'dʒɔɪd] [wɪ'ðəʊt] ['riːələɪzɪŋ] [aɪ 'tiː] :
Overjoyed without realizing it :
欣喜若狂 没有 意识到 它 :

不觉大喜：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] ['empərər] "
" This is the true emperor "
" 这 是 这 真的 皇帝 "

“此真天子

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['blesɪŋ] .
This is a blessing .
这 是 一个 祝福 .

之福也，

[lets] [dɪ'vaɪz] [ə'hʌðər] [plæn] .
Let's devise another plan .
我们来吧 设计 其他 计划 .

再行设策，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] .
Waiting for news .
等待 为了 消息 .

以候消息。

" [let] [ti ju] - [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] , [bət; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] . "
Let Tu Xingsun return to his tent , but that's another story . "
" 让 图 - 返回 到 他的 帐篷 , 但 那就是 其他 故事 . "

“令土行孙回帐不表。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈdɛŋ] . . .
Now let's talk about Deng . . .
现在 我们来吧 讲话 关于 邓 . . .

且说邓、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈruːi] ,
Marquis of Rui ,
侯爵 的 瑞 ,

芮二侯，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ɐnd][sæt] [daʊn] .
The next day , he ascended the throne and sat down .
这 下一个 天 , 他 上升 这 王座 和 卫星 向下 .

次日升殿坐下，

[wen] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [met] [ˈdɛŋ] [ˈkʌn] , [ðeɪ] [sed] :
When the generals met Deng Kun , they said :
什么时候 这 将军们 遇见 邓 昆 , 他们 说 :

众将来见邓昆曰:”

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə][ˈdʒɔɪntli] [gɑːrd] [ðɪs] [pæs] .
We two are ordered to jointly guard this pass .
我们 二 是 订购 到 共同 警卫 这 经过 .

吾二人奉旨协守此关，

[tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði][dʒəu] [ˈɑːrmi] ,
To repel the Zhou army ,
到 击退 这 周 军队 ,

以退周兵，

[ˈjestɜːdeɪz, ˈjestɜːdiːz][ˈbæt(ə)] [ˈendɪd] [ɪn][ə; eɪ] [drɔː] .
Yesterday's battle ended in a draw .
昨天的 战斗 结束 在 一个 画 .

昨日会战未见雌雄，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [bɪˈheɪvjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] ?
Is this the behavior of a great general ?
是 这 这 行为 的 一个 伟大的 一般的 ？

岂是大将之所为？

[ˈræli] [ðə; ði] [truːps] [təˈmɑːroʊ] .
Rally the troops tomorrow .
集会 这 军队 明天 .

明日整兵，

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [faɪt] [ɪn] [wɜːrld] [wɔːr][aɪ] .
The mission was to fight in World War I .
这 使命 曾是 到 斗争 在 世界 战争 我 .

务在一战，

[tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði][dʒəu] [ˈɑːrmi] ;
To repel the Zhou army ;
到 击退 这 周 军队 ;

以退周兵；

[rɪˈtʃːrɪŋ] [hoʊm] [ˈɜːrli]
Returning home early
返回 家 早期的

早早班师，

[tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [kəˈmænd] ,
To fulfill the king's command ,
到 实现 这 国王的 命令 ,

以复王命，

[ðæt] [ɪz][maɪ] [wɪ] .
That is my wish .
那 是 我的 希望 .

是吾愿也。

[,oʊˈʃɑːŋ] [ˈtʃʌn] [sed] :
Ouyang Chun said :
欧阳 春 说 :

“欧阳淳曰:”

[ðə; ði] [waɪz] [lɔː(r)dz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [kəˈrekt] .
The wise lord's words are correct .
这 明智的 领主的 字 是 正确的 .

贤侯之言是也。

" [ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [riːˈɔːgənaɪzd] . "
" On that day , the troops were reorganized . "
" 在 那 天 , 这 军队 是 重组 . "

“当日整顿兵马，

[ðə; ði] [ˈsiːnəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ɪz][nɔːt] [dɪˈskraɪbd] .
The scenery of the night is not described .
这 风景 的 这 夜晚 是 不是 描述 .

一宿晚景不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The next day .
这 下一个 天 .

次日。

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Deng Kun inspected the soldiers .
邓 昆 检查 这 士兵 .

邓昆检点士卒，

[wer] [ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər] [ræŋ] [aʊt]
Where the cannon fire rang out
在哪里 这 大炮 火 响铃 出去

炮声响处，

[ðə; ði] [truːps] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [left] [ðə; ði] [pæs] .
The troops and horses left the pass .
这 军队 和 马匹 左边 这 经过 .

人马出关，

[ðeɪ] [tʃælɪndʒd] [dʒəʊ][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
They challenged Zhou to battle .
他们 挑战 周 到 战斗 .

至周营前搦战。

[ˈdɛŋ] [ˈkʌn] [sɔː] [ðə; ði] [ˈɡoʊstli] [ˈfɪɡjərz] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈboʊnz] [ˈstændɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][roʊd] .
Deng Kun saw the ghostly figures and white bones standing upright in the road .
邓 昆 锯 这 幽灵般的 数据 和 白色的 骨头 常设 直立 在 这 路 .

邓昆见幽魂白骨竖在当道，

[ðæts] [wer] [wi:l] [ʃaɪn] .
That's where we'll shine .
那就是 在哪里 出色地 闪耀 。

就在这上发挥，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] ['ɔːrdərd] [bar'ɑːn][dʒi][tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [ə'weɪ] .
He hurriedly ordered Bian Ji to take this away .
他 匆匆 订购 卞 季 到 拿 这 离开 。

忙令卞吉将此去了。

[bar'ɑːn][dʒi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [səɪ'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Bian Ji was greatly surprised and said :

卞吉大惊曰：“

[jɔː; jər] ['eksələnsɪ] ,
Your Excellency ,
你的 阁下 ，

贤侯在上，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒər] .
This is a priceless treasure .
这 是 一个 无价 宝藏 。

此无价之宝。

[ðə; ðɪ] [kiː] [tuː; tə] ['stɑːpɪŋ] [dʒoʊz] ['ɑːrmi] [laɪz] [ɪn'taɪərli] [ɪn] [ðɪs] .
The key to stopping Zhou's army lies entirely in this .
这 钥匙 到 停止 周氏 军队 谎言 完全 在 这 。

阻周兵全在於此，

[ɪf] [juː; jʊ][goʊ] [hɪr]
If you go here
如果 你 去 这里

若去了此，

[ðə; ðɪ] [lɪntɔŋ] [pæs] [ɪz] [naʊ] [kloʊzd] .
The Lintong Pass is now closed .
这 林桐 经过 是 现在 关闭 。

临潼关休矣。

[ˈruːi][dʒi] [sed] :
Rui Ji said :

“芮吉曰：”

[aɪ][eɪ 'em][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] .
I am an imperial envoy .
我 是 一个 帝国 使者 。

我乃是朝廷钦差官，

[ɪn'sted] , [teɪk] [ðə; ðɪ] ['næroʊ] [pæθ] ,
Instead , take the narrow path ,
反而 ， 拿 这 狭窄的 小路 ，

反走小径，

[juː; jʊ][ɑːr; əɪ][ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] .
You are a subordinate general .
你 是 一个 下属 一般的 。

你为偏将，

[goʊ] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [pæθ] ,
Go against the middle path ,
去 反对 这 中间 小路 ，

反行中道，

[wen] ['soʊldʒərz] [əb'zɜ:rv] ,
When soldiers observe ,
什么时候 士兵 观察 ,

同兵观之，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪn'di:snt] .
This is extremely indecent .
这 是 极其 不雅 .

深为不雅。

[i:v(ə)n] [ɪf] [ðei] [wɪn] ,
Even if they win ,
甚至 如果 他们 赢 ,

纵令得胜，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsʊʊ] [ʌn'spɔ:rtsmənlaɪk] .
This is also unsportsmanlike .
这 是 还 不道德行为 .

亦为不武，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli] [raɪt] [ðæt] [wi:; wi] [went] [tu:; tə] [kəm'per] .
It was only right that we went to compare .
它 曾是 仅有的 正确的 那 我们 去 到 比较 .

理当去了比。

[bɑ:'ɑ:n][dʒi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Bian Ji thought to himself :
卞 季 想法 到 他自己 :

“卞吉自思:”

[ɪf] [ju:; jʊ][goʊ] [hɪr] ,
If you go here ,
如果 你 去 这里 ,

若是去了此，

[aɪ] [fɪr] [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ;
I fear we will be unable to defeat the enemy ;
我 害怕 我们 将要 是 无法 到 击败 这 敌人 ;

恐无以胜敌人；

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [goʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

若不去，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] .
He was the commander - in - chief .
他 曾是 这 指挥官 - 在 - 首席 .

彼为主将，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [dɪ'faɪ][hɪm; ɪm] ?
How could I possibly defy him ?
如何 可以 我 可能 违抗 他 ?

我岂可与之抗礼？

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ə'vendʒd] [maɪ] ['fa:ðər] ,
Now that I have avenged my father ,
现在 那 我 有 复仇 我的 父亲 ,

今既为父亲报仇，

[waɪ] [weɪst] [ðɪs] [wʌn] ['tæləsmən] ?
Why waste this one talisman ?
为什么 浪费 这 一 护符 ?

岂惜此一符也。

[bɑːɑ:n][dʒi] [ɪ'mi:diətli] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Bian Ji immediately bowed and said :
卞季立即地和说 :

“卞吉马上欠身曰:”

[jɔː; jər] ['eksələnsi] , [maɪ] [tu:] [waɪz] [lɔ:ds]
Your Excellency , my two wise lords
你的 阁下 , 我的 二 明智的 领主们

二位贤侯,

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə][goʊ] .
No need to go .
不 需要 到 去 .

不必去,

[pli:z] [ɪ'ʔə:rn] [tu:; tə] [gwa:n'dʒɔ:ŋ] [fɔ:r; fər] [dɪ'skʌ(ə)n] .
Please return to Guanzhong for discussion .
请 返回 到 关中 为了 讨论 .

请回关中一议,

[ðə; ði] [ɪr] [mu:vz] ['fri:li] [wɪ'ðəʊt] ['hɪndrəns] .
The ear moves freely without hindrance .
这 耳朵 移动 自由 没有 障碍 .

自然往返无碍耳。

[ˈdɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,

“邓、

[ˈmɑ:rkwɪs][ˈru:ɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
Marquis Rui and his two sons entered the pass .
侯爵 瑞 和 他的 二 儿子们 进入 这 经过 .

芮二侯具进了关,

[bɑːɑ:n][dʒi] ['hɜ:ɾɪdli] [dru:] [θri:] ['tæɪsmənz] .
Bian Ji hurriedly drew three talismans .
卞季 匆匆 画 三 护身符 .

卞吉忙画了三道灵符,

[ˈdɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,

邓、

[ɪ:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwɪsɪz] [ɪ'ʔi:vɔd] [wʌn] .
Each of the two marquises received one .
每个 的 这 二 侯爵夫人 已收到 一 .

二侯每人一道,

[pleɪs] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n] .
Place it on the front of the curtain .
地方 它 在 这 正面 的 这 窗帘 .

放在幃头面,

[,oʊ'ʃɑ:ŋ] ['tʃʌn] [pleɪst] [,aɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði] ['helmɪt] .
Ouyang Chun placed it on the helmet .
欧阳 春 放置 它 在 这 头盔 .

欧阳淳一道放在盔,

[ˈæftər] [ɪ'ʔə:rnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] . . .
After returning from the pass . . .
后 返回 从 这 经过 . . .

复出关来,

[ˈsevrəl] [ˈraɪdərz] [pæst] [baɪ] .
Several riders passed by .
一些 骑手 通过了 经过 :

数骑往过下，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈjuːʒuəl] ,
Just like usual ,
只是 喜欢 通常 ,

就如寻常，

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The two marquises were overjoyed .
这 二 侯爵夫人 是 欣喜若狂 :

二侯大喜。

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Zhouying ,
之上 抵达 在 - ,

及至周营，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] : "
He said to the military and political officials : "
他 说 到 这 军队 和 政治的 官员 : "

对军政官曰：“

[rɪˈpɔːrtɪŋ] [tuː; tə][jɜː; jər] [kəˈmændər] ,
Reporting to your commander ,
报道 到 你的 指挥官 ,

报你主将，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈænsər] !
Come out and answer !
来 出去 和 回答 !

出来答话！

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The scouts reported to the central army .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 :

“探马报入中军，

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Ziya hurriedly led his generals out of the camp .
齐亚 匆匆 引领 他的 将军们 出去 的 这 营 :

子牙急忙领众将出营，

[ˈdɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,

邓、

[ˈruːi] [ˈʃaʊtɪd] :
Rui shouted :
瑞 喊叫 :

芮大呼曰：“

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 !

姜子牙！

[təˈdeɪ] , [aɪ] [waɪ] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [skɔːr] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Today, I will settle this score with you .
今天 , 我 将要 定居 这 分数 和 你 :

今日与你共决雌雄也。

" [ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] . "

" **They charged into the enemy lines on horseback** . "

" 他们 带电 进入 这 敌人 线条 在 马背 . "

“拍马杀入阵中来，

[bɪˈhaɪnd] [ˈzi:ə] [ɪz][ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] [faɪbi:əʊ] ,

Behind Ziya is Huang Feibiao ,

在后面 齐亚 是 黄 飞彪 ,

子牙背後有黄飞彪、

[ˈhwæŋ, ˈhwa:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] .

Huang Feibao and his two horses charged out .

黄 - 和 他的 二 马匹 带电 出去 .

黄飞豹二马冲出，

[kætʃ] [ˈden]

Catch Deng

抓住 邓

接住邓、

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [ʌv; əv][ˈru:ɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðər] .

The two marquises of Rui fought each other .

这 二 侯爵夫人 的 瑞 战斗 每个 其他 .

芮二侯厮杀，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈraɪdərz] [krɔ:st] [pæðz] .

The four riders crossed paths .

这 四 骑手 交叉 路径 .

四骑相交，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] ,

In the midst of a fierce battle ,

在 这 中间 的 一个 凶猛的 战斗 ,

正在酣战之下，

[bɑːˈɑ:n][dʒi] [ˈkudnt] [stænd][aɪ ˈti:] .

Bian Ji couldn't stand it .

卞 季 不能 站立 它 .

卞吉看不过，

[hi; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大呼曰:”

[aɪm] [hɪr] [tu;; tə] [help] !

I'm here to help !

我是 这里 到 帮助 !

吾来助战！

[du:][nɑ:t][bi;; bi] [əˈfreɪd] , [maɪ] [tu:] [ˈb:ds] !

Do not be afraid , my two lords !

做 不是 是 害怕的 , 我的 二 领主们 !

二侯勿惧！

" [ˈbu:dʒi:] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [tu;; tə] [teɪk] [ɑ:n][ðə; ði][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] . "

" **Buji stepped forward to take on the major battle** . "

" 布吉 步 向前 到 拿 在 这 主要的 战斗 . "

“武吉出马接住大战，

[bɑːˈɑ:n][dʒi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ɔ:f] .

Bian Ji turned his horse and rode off .

卞 季 转向 他的 马 和 骑 离开 .

只见卞吉拨马往下就走，

[bʊˈkɪt] [ˈdʌznt] [rʌ] .
Bukit doesn't rush .
武吉 不 匆忙 .

武吉不赶，

[ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ˈoʊnli] [ˈdɛŋ] ,
Ziya saw that only Deng .
齐亚 锯 那 仅有的 邓 ,

子牙见只有邓、

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [ʌv; əv][ˈruːi] [fɔːt] [iːt] [ˈʌðər] .
The two marquises of Rui fought each other .
这 二 侯爵夫人 的 瑞 战斗 每个 其他 .

芮二侯相战，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
The order to sound the retreat was given .
这 命令 到 声音 这 撤退 曾是 给定 .

忙令鸣金，

[bəʊθ] [saɪdz] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈterɪtərɪz] .
Both sides returned to their respective territories .
两个都 侧面 返回 到 他们的 各自 领土 .

两边各自回军。

[ˈziːjə] [sɔː] [ˈdɛŋ] [ˈkʌŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ˈhedɪŋ] [ˌdaʊnˈhɪl] .
Ziya saw Deng Kun and his four generals heading downhill .
齐亚 锯 邓 昆 和 他的 四 将军们 标题 下坡 .

子牙看见邓昆四将往下迳自去了，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈhezɪtənt] .
I was truly hesitant .
我 曾是 真的 犹豫不决 .

心中着实迟疑，

[ˈentər] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][saɪt] [ˌdaʊn] .
Enter the camp and sit down .
进入 这 营 和 坐 向下 .

进营坐下。

[hi; hi] [ˈpɒndəd] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He pondered to himself :
他 沉思 到 他自己 :

沈吟自思:”

[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [ˈoʊnli][baɪˈɑːn][dʒi][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɔːk] [ðer; ðər] .
The day before yesterday , only Bian Ji was able to walk there .
这 天 前 昨天 , 仅有的 卞 季 曾是 有能力的 到 走 那里 .

前日只是卞吉一人行走得，

[ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [ʌnˈkɔːnʃəs] .
The rest were unconscious .
这 休息 是 无意识 .

馀则昏迷，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə][ɡoʊ][ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [təˈdeɪ] ?
How did the four of them manage to go on their way today ?
如何 做过 这 四 的 他们 管理 到 去 在 他们的 方式 今天 ?

今日如何他四人俱往下行得？

[ˌtiːju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

“土行孙曰:”

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['hezɪteɪtɪd; 'hezətəɪtɪd] .

The marshal hesitated .
这 元帅 犹豫了一下 .

元帅迟疑，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv] [ðæt] ?

Could it be because of that ?
可以 它 是 因为 的 那 ?

莫不是为着那下，

[dɪd] [ɔ:l] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [li:v] ?

Did all four of them manage to leave ?
做过 全部 四 的 他们 管理 到 离开 ?

他四人都走得麽？

['zi:jə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[ðæt] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] .

That is precisely why .
那 是 恰恰 为什么 .

正为此说。

[ti ju] - [sed] :

Tu Xingsun said :
图 - 说 :

“土行孙曰:”

[wɒts] [soʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ?

What's so difficult about that ?
是什么 所以 难的 关于 那 ?

这有何难，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ə'nʌðər] [trɪp][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [tə'deɪ] .

I will make another trip to the interior today .
我 将要 制作 其他 旅行 到 这 内部的 今天 .

俟弟子今日再往关内去走一遭，

[ðen] [ju:l] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .

Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

['zi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

Ziya was overjoyed and said :
齐亚 曾是 欣喜若狂 和 说 :

“子牙大喜曰:”

[ðə; ði] ['mætər] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['hændəld] ['swɪftli] .

The matter should be handled swiftly .
这 事情 应该 是 处理 迅速地 .

事宜速行。

" [ðə; ði][fɜ:rst] [wa:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , "

" The first watch of the night , "
" 这 第一的 手表 的 这 夜晚 , "

“当晚初更，

[ti ju] - ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .

Tu Xingsun entered the pass .
图 - 进入 这 经过 .

土行孙进关来，

[tuː; tə] [ˈdɛŋ] ,
To Deng ,
到 邓 ,

至邓、

[ˈruːi][əːr; əɾ]
Rui Er
瑞 呃

芮二

[ˈhaʊz] [ˈsiːkrət] [ˈtʃeɪmbər] .
Hou's secret chamber .
hou 的 秘密 房间 .

侯密室。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [sɔː] [ti ju] - [əˈraɪv] ,
When the two marquises saw Tu Xingsun arrive ,
什么时候 这 二 侯爵夫人 锯 图 - 到达 ,

二侯见土行孙来至，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

不胜大喜曰：

" [wiː; wi][ɑːr; əɾ] [ˈhoʊpɪŋ] [fɔːr; fər][jɔːr; jər][əˈraɪv(ə)] . "
" We are hoping for your arrival . "
" 我们 是 希望 为了 你的 到达 . "

“正望公来，

[ðæt] [wʌŋ][wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈɡoʊstli] [waɪt] [boʊnz] ,
That one was called Ghostly White Bones ,
那 一 曾是 称为 幽灵般的 白色的 骨头 ,

那名唤幽魂白骨，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kjʊɾ] .
There is no cure .
那里 是 不 治愈 .

再无法可治，

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juːˈes] [meɪd] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [təˈdeɪ] .
The two of us made things difficult for him today .
这 二 的 我们 制成 事物 难的 为了 他 今天 .

今日被我二人刁难他，

[hiː; hi] [geɪv] [juːˈes][ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
He gave us a talisman .
他 给予 我们 一个 护符 .

他将一道符与我们，

[wer] [ˌaɪˈtiː][ɑːn][jɔːr; jər] [hed] .
Wear it on your head .
穿 它 在 你的 头 .

顶在头上，

[ɡoʊ] [daʊn] ,
Go down ,
去 向下 ,

往下过，

[dʒʌst] [laɪk] [ˈjuːʒuəl] ,
Just like usual ,
只是 喜欢 通常 ,

就如平常，

[serf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Safe and sound .
安全的 和 声音 .

安然无恙。

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˈtæləsmən] .
You may take this talisman .
你 可能 拿 这 护符 .

足下可持此符，

[ˈdedɪkətɪd] [tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ]
Dedicated to Marshal Jiang
投入的 到 元帅 江

献与姜元帅，

[ædˈvæns] [ˈkwɪkli] !
Advance quickly !
进步 迅速地 !

速速进兵，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [plæn][tuː; tə] [səˈrendər] [ðə; ðɪ] [pæs] .
I have my own plan to surrender the pass .
我 有 我的 自己的 计划 到 投降 这 经过 .

吾自有献关之策也。”

[ˌti ˌju] - [əbˈteɪnd] [ðə; ðɪ][ˈtæləsmən] .
Tu Xingsun obtained the talisman .
图 - 获得 这 护符 .

土行孙得符，

[hiː; hi][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] .
He bid farewell to the two marquises .
他 出价 告别 到 这 二 侯爵夫人 .

辞了二侯，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [kæmp][tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .
He went to the main camp to see Ziya .
他 去 到 这 主要的 营 到 看 齐亚 .

往大营来见子牙，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [pæst] [ɪˈvents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

备言前事。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[teɪk] [ðə; ðɪ][ˈtæləsmən] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Take the talisman and look at it .
拿 这 护符 和 看 在 它 .

取符一看，

[ˈziːjə] [ˈrekəɡnaɪzd] [ðə; ðɪ] [ˈsiːkrət] [ˈfɔːrmjələ] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ][ˈtæləsmən] .
Ziya recognized the secret formula within the talisman .
齐亚 认可 这 秘密 公式 之内 这 护符 .

子牙识得符中妙诀，

[teɪk] [ˈsɪnəbɑːr] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈtælɪsmənz] .
Take cinnabar and write talismans .
拿 辰砂 和 写 护身符 .

取朱砂书符，

[hi:; hi] [gɜ:v] [ɪn'strʌk(ə)nz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] .
He gave instructions to his generals .
他 给予 指示 到 他的 将军们 .

吩咐众将。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔ:'spɪʃəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .

不知吉凶如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[t'jæptər] - : [ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['kaʊnti] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['hev(ə)n]
Chapter 86 : The Five Sacred Mountains of Mianchi County Return to Heaven
章 - : 这 五 神圣 山脉 的 渑池 县 返回 到 天堂

第八十六回渑池县五岳归天

['i:v(ə)n][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kaʊnti] [laɪk] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['bæriər] .
Even a small county like Mianchi serves as a protective barrier .
甚至 一个 小的 县 喜欢 渑池 服务 作为 一个 保护的 障碍 .

渑池小县亦屏藩，

[ðə; ði] [meɪn] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ˈhɪroʊ][wɜ:r; wər] [ʌn'ju:zuəl] ;
The main general and hero were unusual ;
这 主要的 一般的 和 英雄 是 异常 ;

主将英雄却异常；

[ðə; ði] [mɪst] - ['spɪtɪŋ] [sti:d] [ɪz] ['tru:li] [rər] [ænd; ənd] ['preʃəs] .
The mist - spitting steed is truly rare and precious .
这 薄雾 - 吐痰 骏马 是 真的 稀有的 和 宝贵的 .

吐雾神驹真鲜得，

[ðə; ði] ['wʌndəz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] - [beɪst] [tek'ni:ks] [ɑ:r; ər][i:v(ə)n] [mɔ:r] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['fæðəm] .
The wonders of earth - based techniques are even more difficult to fathom .
这 奇迹 的 地球 - 基于 技术 是 甚至 更多的 难的 到 捉摸 .

地行妙术更难量。

[ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [daɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [jʌŋ] .
The two princes died because of him when they were young .
这 二 王子们 死亡 因为 的 他 什么时候 他们 是 年轻的 .

二王年少因他死，

[ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] - [ɪn'dʒɪ:niəs] [ski:m] [led][tu:; tə][jɔr; jər] [dɪ'maɪz] ;
The Five Sacred Mountains ' ingenious scheme led to your demise ;
这 五 神圣 山脉 - 巧妙 方案 引领 到 你的 死亡 ;

五岳奇谋为尔亡；

['oʊnli][ðə; ði] [waɪz] [jæŋ] - ,
Only the wise Yang Duyun ,
仅有的 这 明智的 杨 - ,

惟有智多杨督运，

[fɜ:rst] , [kɪl] [ðə; ði][oʊld] ['leɪdi] .
First , kill the old lady .
第一的 , 杀 这 老的 女士 .

腾挪先杀老萱堂。

[ˈæftər] ['zi:ʃə] ['fɪnɪʃt] ['drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] ['tælɪsmənz] [hi:; hi] ['ni:diɪd] ,
After Ziya finished drawing the talismans he needed ,
后 齐亚 完成的 绘画 这 护身符 他 需要 ,

话说子牙将所用之符画完，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] .
He ordered the military and political officials to beat the drums .
他 订购 这 军队 和 政治的 官员 到 打 这 鼓 .

吩咐军政官擂鼓，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
The generals went to the tent to pay their respects .
这 将军们 去 到 这 帐篷 到 支付 他们的 尊重 .

众将上帐参见，

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[i:tʃ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈdʒenrəlz] [ʃæl; ʃəl] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ][ˈtæləsmən] .
Each of your generals shall receive a talisman .
每个 的 你的 将军们 将 收到 一个 护符 .

“你众将俱各领符一道，

[ˈhɪd(ə)n] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhelmit] ,
Hidden inside the helmet ,
隐 里面 这 头盔 ,

藏在盔内，

[ɔ:r][ˌaɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [her] .
Or it can be done in the hair .
或者 它 能 是 完毕 在 这 头发 .

或在发中亦可，

[təˈmɑ:;roʊz, tu:ˈmɑ:;roʊz][ˈbæt(ə)l]
Tomorrow's battle
明天 战斗

明日会战，

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] ,
When he was defeated and fled ,
什么时候 他 曾是 战败 和 逃亡 ,

候他败走，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [went] [əˈhed] [fɜ:rst] .
The generals went ahead first .
这 将军们 去 前方 第一的 .

众将先赶去，

[ðeɪ] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [boʊnz] .
They stole his bones .
他们 偷窃 他的 骨头 .

抢了他的白骨，

[ðen] [əˈtæk] [hɪz; ɪz] [pæs] .
Then attack his pass .
然后 攻击 他的 经过 .

然後攻他关隘。”

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After the generals finished listening ,
后 这 将军们 完成的 聆听 ,

众将听毕，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈtæləsmən] ,
Having received the talisman ,
拥有 已收到 这 护符 ,

领了符命，

[ˈevriwʌŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 ；

无不欢喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

- [ˈɑːrmi] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] .
Ziya's army marched out .
- 军队 行军 出去 ；

子牙大队而出，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tʊːrdz] [ðə; ði] [pæs] , [ðeɪ] [ˈtʃælɪndʒd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Pointing towards the pass , they challenged the enemy .
指向 向 这 经过 , 他们 挑战 这 敌人 ；

遥指关上搦战，

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪnˈfɔːrmd] [ˈdɛŋ] ,
The scout informed Deng ,
这 侦察 知情的 邓 ,

探马报知邓、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈruːi] ,
Marquis of Rui ,
侯爵 的 瑞 ,

芮二侯，

[bɑːˈɑːn][dʒi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Bian Ji was ordered to take the horse .
卞 季 曾是 订购 到 拿 这 马 ；

命卞吉出马。

[bɑːˈɑːn][dʒi] [ækˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pæs] .
Bian Ji accepted the order and left the pass .
卞 季 公认 这 命令 和 左边 这 经过 ；

卞吉领命出关，

[ˈpɪtɪf(ə)] :
Pitiful :
可怜 ；

可怜：

[ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [hɑːrt] , [ðʊv] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] [plæn] , [ɪz][ɪn] [veɪn] .
A loyal heart , though a thousand - year plan , is in vain .
一个 忠诚 心 , 尽管 一个 千 - 年 计划 , 是 在 徒劳 ；

丹心枉作千年计，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [lɪntɔŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈiːv(ə)n] [ˈnoʊɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
He died in Lintong without even knowing it .
他 死亡 在 林桐 没有 甚至 会心 它 ；

死到临潼尚不知。

[bɑːˈɑːn][dʒi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pæs] .
Bian Ji mounted his horse and left the pass .
卞 季 安装 他的 马 和 左边 这 经过 ；

卞吉上马出关，

[daʊn] ,
Down ,
向下 ,

往下来，

[hiː; hi]	[ˈʃaʊtɪd]	:
He	shouted	:
他	喊叫	:

" [ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [pəˈveɪdz] [maʊnt] [taɪhuːə] . "
" **A murderous aura pervades Mount Taihua** . "
" 一个 杀人犯 灵气 普遍存在 山 太华 ”

“杀气漫漫锁太华，

[ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [spiə] [wɜːr; wər] [laʊd] [ænd; ənd] [kerˈɑːtɪk] .
The sounds of spears were loud and chaotic .
这 声音 的 长矛 是 大声 和 混乱

戈声响亮乱交加；

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] [naʊ] [bɪˈɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv] - .
The Five Passes now belong to the ruler of Xiqi .
这 五 通过 现在 属于 到 这 统治者 的 -

五关今属西岐主，

" [meɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [biː; bi] [rɪˈmembər] [fəˈevər] [ɪn] [preɪz] [ʌv; əv] [ˈziːjə] . "
" **May his name be remembered forever in praise of Ziya** . "
" 可能 他的 姓名 是 记得 永远 在 称赞 的 齐亚 ”

万截名垂赞子牙。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [baɪˈɑːn][dʒi][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [lɛr] [baɪ][hɪz; ɪz]
It is said that Bian Ji was trapped in the center of the enemy's lair by his
它 是 说 那 卞 季 曾是 被困 在 这 中心 的 这 敌人的 巢穴 经过 他的
[ˈdʒenrəlz] .
generals .
将军们

话说卞吉被众将困在垓心，

[noʊ] [kənˈkluːʒ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] .
No conclusion can be drawn .
不 结论 能 是 绘制

不能得出，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhælbərd] . . .
Suddenly , a halberd . . .
突然 , 一个 戟 . . .

忽然一戟，

[hiː; hi] [stæbd] [ˈbuːdʒiː][ɪn][ðə; ði] [ˈʃəʊldər] [ˈsɑːkɪt] ;
He stabbed Buji in the shoulder socket ;
他 刺伤 布吉 在 这 肩膀 插座 ；

刺中武吉肩窝；

[bʊˈkɪt] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] .
Bukit get out of the way .
武吉 得到 出去 的 这 方式

武吉闪开，

[baɪˈɑːn][dʒi] [liːpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
Bian Ji leaped out of the formation .
卞 季 跳跃 出去 的 这 形成

卞吉乘空跳出阵来，

[ðeɪ] [fled] [ˈdaʊnwəɹdz] .
They fled downwards .
他们 逃亡 向下

迳往下逃去。

[wiːk] ,
week ,
星期 ,

周、

[ðə; ði] [bə'tæljənz] ['ɑ:fəsərz] ,
The battalion's officers ,
这 营的 警官 ,

营一千众将，

[ðei] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
They arrived shortly afterward .
他们 到达的 不久 之后 .

随后赶来，

[bar'ɑ:n][dʒi:nə] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [nu:z] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['si:krətli] [li:kt] .
Bian Jina knew that the news had already been secretly leaked .
卞 吉纳 知道 那 这 消息 有 已经 到过 偷偷 泄露 .

卞吉那知已暗漏消息，

[ðei] [sti] [prɪ'zʌmptʃʊəsli] [traɪ][tu:; tə] ['kæptʃər] ['pi:p(ə)] .
They still presumptuously try to capture people .
他们 仍然 狂妄地 尝试 到 捕获 人们 .

尚自妄想拿人。

[bar'ɑ:n][dʒi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] [ə'gen] .
Bian Ji turned his horse around again .
卞 季 转向 他的 马 大约 再次 .

卞吉复兜回马，

['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [gɑ:rdz] [tu:; tə] [ə'rest] ['pi:p(ə)] ,
Serving the household guards to arrest people ,
服务 这 家庭 守卫 到 逮捕 人们 ,

伺候家将拿人，

['sevrəl] ['dʒenrəlz] [rʌft] ['oʊvər] .
Several generals rushed over .
一些 将军们 匆忙 超过 .

只见数将赶过下，

[ðei] [rʌft] ['fɔ:rwərd] , ['redi] [tu:; tə] [kɪl] .
They rushed forward , ready to kill .
他们 匆忙 向前 , 准备好 到 杀 .

迳杀奔前来。

[bar'ɑ:n][dʒi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'rpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Bian Ji was greatly surprised and said :
卞 季 曾是 非常 惊讶 和 说 :

卞吉大惊曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [saɪn] [ðæt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] . "
" This is a sign that Heaven has destroyed the Shang Dynasty . "
" 这 是 一个 符号 那 天堂 有 损毁 这 尚 王朝 . "

“此是天丧商朝社稷，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ['trezər] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['paʊər] ?
Why is this treasure without any power ?
为什么 是 这 宝藏 没有 任何 力量 ?

如何此宝无灵也。”

['derɪŋ] [nɑ:t][tu:; tə] [rɪ'zu:m] [ðə; ði][wɔ:r] ,
Daring not to resume the war ,
大胆 不是 到 恢复 这 战争 ,

不敢复战，

[ðei] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [ɪntu:][ðə; ði] [pæs] .
They were defeated and retreated into the pass .
他们 是 战败 和 撤退 进入 这 经过 .

遂败进关来，

[hiː; hi] [stɛɪd] [ˌɪnˈdɔːrɪz] [ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [ɡoʊ] [aʊt] .
He stayed indoors and didn't go out .
他 入住 室内 和 没有 去 出去 .
闭门不出。

[ˈziːjə] [dɪd][nɑːt] [pərˈsuː] [hɪm; ɪm] .
Ziya did not pursue him .
齐亚 做过 不是 追求 他 .

子牙也不追赶他，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈdʒɛnrəlz] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ˌaɪ ˈtiː][fɜːrst] ;
He ordered the generals to collect it first ;
他 订购 这 将军们 到 收集 它 第一的 ;
命诸将先将此收了；

[ˈweɪ][ˈhuː] [tʊk] [ðə; ði][ˈvaːdʒrə][ˈpɛs(ə)] .
Wei Hu took the Vajra Pestle .
魏 胡 采取 这 金刚杵 杵 .
韦护取了降魔杵，

[ðeɪ] [ˈɔːlsou] [tʊk] [leɪ] - [ˈɡoʊldən] [ˈkʌdʒ] .
They also took Lei Zhenzi's golden cudgel .
他们 还 采取 雷 - 金的 棍棒 .
又将雷震子黄金棍取了，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The drums sounded as they returned to camp .
这 鼓 听起来 作为 他们 返回 到 营 .
堂鼓回营。

[naʊ] , [bɑːˈɑːn][dʒi] [ˈɛntərd] [ðə; ði][kæmp] .
Now , Bian Ji entered the camp .
现在 , 卞 季 进入 这 营 .
且说卞吉进营，

[kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˈdɛŋ]
Come to see Deng
来 到 看 邓
来见邓、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ˈruːi] ,
Marquis of Rui ,
侯爵 的 瑞 ,

芮二侯，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tuː; tə][ðɛm; ðəm] , [ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [hæd; həd] [ɔːlˈrɛdi] [səˈrɛndərd] [tuː; tə][dʒəu] .
Unbeknownst to them , the two marquises had already surrendered to Zhou .
不知不觉 到 他们 , 这 二 侯爵夫人 有 已经 投降 到 周 .
不知二侯早已自归周，

[ðeɪ] [ðɛn] [sɔːt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][bɑːˈɑːn][dʒi] .
They then sought to deal with Bian Ji .
他们 然后 寻求 到 交易 和 卞 季 .
就要寻事处治卞吉。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报：

" [bɑːˈɑːn][dʒi] [wɪl] [siː] [juː; jʊ][ˈleɪtər] . "
" **Bian Ji will see you later .** " "
" 卞 季 将要 看 你 之后 : " "
“卞吉回见。”

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ,
Upon reaching the foot of the steps ,
之上 到达 这 脚 的 这 步骤 ,
行至阶下,

[ˈru:i][dʒi] [sed] :
Rui Ji said :
瑞 季 说 :
芮吉曰:

" [haʊ] [ˈmeni] [dʒəu] ['dʒenrəlz] [dɪd][ˈdʒen(ə)rəl][baɪ'ɑ:n] ['kæptʃər] [tə'deɪ] ? "
" How many Zhou generals did General Bian capture today ? "
" 如何 许多 周 将军们 做过 一般的 卞 捕获 今天 ? "
“想今日卞将军擒有几个周将？”

[baɪ'ɑ:n][dʒi] [sed] :
Bian Ji said :
卞 季 说 :
卞吉曰:

" [tə'deɪ] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [li:d] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] . "
" Today , this humble general will lead the battle . "
" 今天 , 这 谦逊的 一般的 将要 带领 这 战斗 . "
“今日末将之会战,

[dʒəu] [kæmp] [hæz; həz] [ten]
Zhou Camp has ten
周 营 有 十
周营有十

[ˈsevrəl] ['dʒenrəlz] ,
Several generals ,
一些 将军们 ,
数员大将,

[ɪn'veləpt] ,
Enveloped ,
被包裹 ,
围裹当中,

[ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [stæbd] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
This humble general has stabbed one of the generals .
这 谦逊的 一般的 有 刺伤 一 的 这 将军们 .
末将刺中一将,

[ˈteɪkɪŋ] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] , [ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Taking advantage of the situation , they fled in defeat .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 逃亡 在 击败 .
乘空败走,

[ɪntrə'dʌkʃ(ə)n] ,
Introduction ,
介绍 ,
引入下,

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪz; ɪz] [men] .
In order to capture his men .
在 命令 到 捕获 他的 男人 .
以便擒拿他几员。

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,
不知何故,

[hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] .
His generals rushed forward .
他的 将军们 匆忙 向前 :

他众将一拥前来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [daʊn] .
They all came down .
他们 全部 来了 向下 :

俱往下过来。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [(æŋ] ['daɪnəsti] .
This is the death of the Shang Dynasty .
这 是 这 死亡 的 这 尚 王朝 :

此乃天丧商朝，

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][maɪ] [fɔ:lt] [ðæt] [aɪ][eɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [pər'fɔ:rm] [ðə; ði] [tæsk] .
It is not my fault that I am unable to perform the task .
它 是 不是 我的 过错 那 我 是 无法 到 履行 这 任务 :

非末将不胜之罪也。

- [læft] [ænd; ænd] [sed] :
Ruiji laughed and said :
- 笑了 和 说 :

“芮吉笑曰：”

[θri:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:r] ['jestərdeɪ] .
Three generals were captured the day before yesterday .
三 将军们 是 捕获 这 天 前 昨天 :

前日擒三将，

[ðɪs] [wɪl] [wɜ:rk] .
This will work .
这 将要 工作 :

此就灵验，

[waɪ] ['dʌznt] [aɪ 'ti:][wɜ:rk] [tə'deɪ] ?
Why doesn't it work today ?
为什么 不 它 工作 今天 ?

今日如何此就不灵了？

['dɛŋ] ['kʌŋ] [sed] :
Deng Kun said :
邓 昆 说 :

“邓昆曰：”

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ʼʌðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
There is no other explanation .
那里 是 不 其他 解释 :

此无他说，

[baɪ'ɑ:n][dʒi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] [wɜ:r; wər] [fju:] [ænd; ænd][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [fju:] .
Bian Ji saw that the troops inside the pass were few and the generals were few .
卞 季 锯 那 这 军队 里面 这 经过 是 很少 和 这 将军们 是 很少 :

卞吉见关内兵微将寡，

[dʒoʊz] ['ɑ:rmɪ][wʌz; wəz] ['paʊərf(ə)] .
Zhou's army was powerful .
周氏 军队 曾是 强大的 :

周兵势大，

[ðɪs] [pæs] ['kænɑ:t] [biː; bi] [held] [fɔːr; fər] [bɔːŋ] .
This pass cannot be held for long .
这 经过 不能 是 握住 为了 长的 .

此关难以久守，

[ˈðerfɔːr] , [ðei] ['siːkrətli] [kə'luːdid] [wɪð; wɪθ] [dʒoʊz] [kæmp][tuː; tə] [feɪn] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .
Therefore , they secretly colluded with Zhou's camp to feign a defeat .
所以 , 他们 偷偷 串通 和 周氏 营 到 假装 一个 击败 .

故与周营私通假输一阵，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [rʌft] [ɪn] .
The generals rushed in .
这 将军们 匆忙 在 .

众将一拥而入，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] ['ɔːfər] [ðɪs] [pæs] .
This is to offer this pass .
这 是 到 提供 这 经过 .

以献此关耳。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ['kwɪkli] [siːld] [aɪ 'tiː] ['taɪtli] .
Fortunately , the soldiers quickly sealed it tightly .
幸运的是 , 这 士兵 迅速地 密封 它 紧紧 .

幸军士速即紧闭，

[æn; ən] [ə'temptɪd] ['θiːfs] [plæn] [feɪld] ,
An attempted thief's plan failed ,
一个 尝试过 小偷的 计划 失败的 ,

未遂贼计，

[ˈʌðərwaɪz] [wiː; wi] [wʊd] [ɔːl][biː; bi] ['prɪzənəz] .
Otherwise we would all be prisoners .
否则 我们 会 全部 是 囚犯 .

不然吾等皆为虏矣。

[sʌtʃ] ['treɪtəz]
Such traitors
这样的 叛徒

此等逆贼，

[ˈliːvɪŋ] [aɪ 'tiː] [wɪl] ['oʊnli] [kɔːz] ['fjuːtʃər] ['trʌb(ə)l] .
Leaving it will only cause future trouble .
离开 它 将要 仅有的 原因 未来 麻烦 .

留之终属後患。

" [ʃaʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['æksmən] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] : "
" **Shout to the axemen on both sides** : "
" 喊 到 这 斧头手 在 两个都 侧面 : "

“喝令两边刀斧手：”

[ðei] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] , [bi'hedɪd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
They captured him , beheaded him , and displayed his head to the public .
他们 捕获 他 , 斩首 他 , 和 显示 他的 头 到 这 民众 .

拿下梟首示众。

" [aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] : "
" **It is truly pitiful** : "
" 它 是 真的 可怜 : "

“可怜正是：

[ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] ['lɔɪəlti] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['peɪntɪd] [keɪk] .
A heart full of loyalty becomes a painted cake .
一个 心 满的 的 忠诚 变成 一个 绘 蛋糕 .

一点丹心成画饼，

[ðə; ði] ['vendʒf(ə)] ['spirits] [tʃeis] [ðə; ði] ['ku:ku:z] ['mɔ:rnf(ə)] [krai][ɪn] [veɪn] .
The vengeful spirits chase the cuckoo's mournful cry in vain .

这 复仇的 烈酒 追赶 这 杜鹃鸟 悲哀 哭 在 徒劳 .
怨魂空逐杜鹃啼。

[baɪ'ɑ:n][dʒi][wʌz; wəz][ʌn'erɪb(ə)][tu;; tə] ['ɔ:fər] ['eni] [eksplə'nei(ə)n] .
Bian Ji was unable to offer any explanation .

卞 季 曾是 无法 到 提供 任何 解释 .
卞吉不及分辩，

[baɪ][hi:z; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz] ,
By his left and right hands ,

经过 他的 左边 和 正确的 双手 ;
被左右手下，

[ðeɪ] [swɔ:md] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mændɜ:z] ['mæn(ə)n] .
They swarmed out of the commander's mansion .

他们 蜂拥而至 出去 的 这 指挥官的 大厦 .
拥出帅府，

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [bi'hedɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
He immediately beheaded the enemy and gave the order .

他 立即地 斩首 这 敌人 和 给予 这 命令 .
即时斩了首级号令。

[ʊʊ'ja:n] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
Ouyang Chun was unaware of the reason .

欧阳 春 曾是 不知情 的 这 原因 .
欧阳淳不知其故，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðæt] [baɪ'ɑ:n][dʒi][hæd; həd] [bɪn] [bi'hedɪd] ,
Upon seeing that Bian Ji had been beheaded ,

之上 看到 那 卞 季 有 到过 斩首 ,
见斩了卞吉，

[stʌnd] ,
stunned ,

目瞪口呆 ,
目瞪口呆，

[aɪ] [felt] [bɔ:st] .
I felt lost .

我 毛毡 丢失的 .
心下茫然。

['den] ,
Deng ,

邓 ,
邓、

['ma:rkwi:s]['ru:i] [sed] [tu;; tə] [ʊʊ'ja:n] ['tʃʌn] :
Marquis Rui said to Ouyang Chun :

侯爵 瑞 说 到 欧阳 春 :
芮二侯谓欧阳淳曰：

[baɪ'ɑ:n][dʒi][wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][hi:z; ɪz] ['destəni] .
Bian Ji was unaware of his destiny .

卞 季 曾是 不知情 的 他的 命运 .
“卞吉不知天命，

[dɪ'libərətli] [prə'vʊʊkɪŋ] ['mɪləteri] ['erkræft]
Deliberately provoking military aircraft

故意地 挑衅 军队 飞机
故意逗遛军机，

[hiː; hi] [ʃɒd; ʃəd] [biː; bi] [bi'hedɪd] .
He should be beheaded .
他 应该 是 斩首 .

理宜斩首。

[wiː; wi] [tuː] [ˈtruːθfəli] [tuʊld][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] . . .
We two truthfully told the general . . .
我们 二 说实话 讲述 这 一般的 . . .

我二人实对将军说，

[ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ˈnɪrɪŋ] [ɪts] [end] .
The Shang Dynasty is now nearing its end .
这 尚 王朝 是 现在 临近 它是 结尾 .

方今商朝气数将终，

[dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti]
Debauchery and immorality
放荡 和 不道德

荒淫不道，

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [hæv; həv] [tʜːrnd] [əˈweɪ] .
People's hearts have turned away .
人们的 心 有 转向 离开 .

人心已离，

[ɪf] [feɪt] [ɪz][nɑːt][ɪn][ˈɔːrdər] ,
If fate is not in order ,
如果 命运 是 不是 在 命令 ,

天命不保，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɔːds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[ɔːŋ] [əˈɡoʊ] [rɪˈtʜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] ,
Long ago returned to Zhou ,
长的 前 返回 到 周 ,

久已归周，

[ˈoʊnli] [ðɪs] [pæs] [ˈseprəts] [juːˈes] .
Only this pass separates us .
仅有的 这 经过 分离 我们 .

只有此关之隔耳。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [ɡreɪt] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] [naʊ] .
There are no great generals in Guanzhong now .
那里 是 不 伟大的 将军们 在 关中 现在 .

今关中又无大将，

[ðer; ðər] [fiːt] [kʊd; kəd] [wɪðˈstænd] [ðə; ði][dʒəu] [ˈɑːrmi] .
Their feet could withstand the Zhou army .
他们的 脚 可以 经受 这 周 军队 .

足抵周兵，

[ˈʌltɪmətli] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [rɪˈzɪst] .
Ultimately , they could not resist .
最终 , 他们 可以 不是 抵抗 .

终是不能拒守，

[waɪ] [dəʊnt][wiː; wi][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [səˈrendərɪŋ] [ðɪs] [pæs] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː][ʌv; əv][dʒəu] ?
Why don't we join the general in surrendering this pass to King Wu of Zhou ?
为什么 不 我们 加入 这 一般的 在 投降 这 经过 到 国王 吴 的 周 ?

不若我等与将军将此关献於周武，

[tə'geðər] [wiː; wi] [wɪl] ['ɒlɪ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Together we will punish the wicked .
一起 我们 将要 惩治 这 邪恶 :

共伐无道，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正所谓：

[ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['prɑːspər] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 :

「顺天者昌，

[ðoʊz] [huː] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] ['perɪʃ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 :

逆天者亡。」

[mɔː'roʊvər] , [ðə; ði][ɪn'taɪər][dʒəu][kæmp] [kən'sɪstɪd] [ʌv; əv]['daʊɪst] [præk'tɪfənəz] .
Moreover , the entire Zhou camp consisted of Taoist practitioners .
而且 , 这 全部的 周 营 由.....组成 的 道教 从业者 :

且周营俱是道术之士，

[nʌn] [ʌv; əv][juː 'es][ɑːr; ər][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
None of us are a match for him .
没有任何 的 我们 是 一个 匹配 为了 他 :

我等皆非他的对手，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːrt(ə)nli] [ʃer] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ðə; ði] ['hɑːrdʃɪp] [ʌv; əv] ['daɪɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ][bɔːrd] .
I will certainly share with you the hardship of dying for my lord .
我 将要 当然 分享 和 你 这 困境 的 垂死 为了 我的 主 :

我固然与你俱当死君之难，

[bʌt; bət][æn; ən] [ɪ'mɔːrəl] ['ruːləɹ] ,
But an immoral ruler ,
但 一个 不道德 统治者 ,

但无道之君，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] [ə'bændənd] [aɪ 'tiː] .
The world has abandoned it .
这 世界 有 弃 它 :

天下共弃之，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['pɔɪntləs] [fɔːr; fər][juː 'es][tuː; tə][daɪ][ɪn] [veɪn] .
It would be pointless for us to die in vain .
它 会 是 无意义 为了 我们 到 死 在 徒劳 :

你我徒死无益耳。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
I hope the general will consider this .
我 希望 这 一般的 将要 考虑 这 :

愿将军思之。”

[oʊ'jaːŋ] ['tʃʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Ouyang Chun was furious .
欧阳 春 曾是 狂怒 :

欧阳淳大怒，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂曰：

" ['i:tɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['baʊntɪ] ,
" **Eating the king's bounty** ,
" 吃 这 国王的 赏金 ,

“食君之禄，

[du:] [nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [jɔr; jər] ['perənts] - ['kaɪndnəs] .
Do not think of repaying your parents ' kindness .
做 不是 思考 的 偿还 你的 父母 - 仁慈 .

不思报本，

[ðeɪ] ['wa:ntɪd] [tu; tə] [sə'rendər] [ðə; ði] [pæs] .
They wanted to surrender the pass .
他们 通缉 到 投降 这 经过 .

反欲献关，

['wɪlɪŋ] [tu; tə] [sə'rendər] [tu; tə] [ðə; ði] [θi:vz]
Willing to surrender to the thieves
愿意的 到 投降 到 这 窃贼

甘心降贼，

[baɪ'ɑ:n] [dʒi] [wʌz; wəz] [ʌn'dʒʌstli] [kɪld] .
Bian Ji was unjustly killed .
卞 季 曾是 不公正的 被杀 .

屈杀卞吉，

[ðɪs] [ɪz] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [dɔ:ɡ] [ɔ:r] [ə; eɪ] [pɪɡ] !
This is worse than a dog or a pig !
这 是 更糟 比 一个 狗 或者 一个 猪 !

此真狗彘之不若也！

[maɪ] [hed] , [oʊ'ʃɑ:n] ['tʃʌnz] , [meɪ] [bi:; bi] ['seɪvəd] .
My head , Ouyang Chun's , may be severed .
我的 头 , 欧阳 春的 , 可能 是 切断 .

我欧阳淳其首可断，

[ɪts] ['bɑ:di] [kæn; kən] [bi:; bi] ['brʊʊkən] .
Its body can be broken .
它是 身体 能 是 破碎的 .

其身可碎，

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] ['nevər] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
And I will never betray the kindness of the Shang Dynasty .
和 我 将要 绝不 背叛 这 仁慈 的 这 尚 王朝 .

而此心决不负商朝之恩，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtfl] ['skaʊndrəl] !
He is a treacherous and ungrateful scoundrel !
他 是 一个 奸诈 和 忘恩负义 恶棍 !

甘效辜恩负义之贼也！ ”

['dɛŋ] ,
Deng ,
邓 ,

邓、

[ˈma:rkwɪs] [ˈru:ɪ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Marquis Rui the Second shouted :
侯爵 瑞 这 第二 喊叫 :

芮二侯大喝曰：

" [tə'deɪ] , [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [ˈbɔ:ds] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . . . "
" **Today , all the feudal lords of the world** . . . "
" 今天 , 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 . . . "

“今天下诸侯，

[ɔ:l] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [dʒəu] .

All have returned to Zhou .
全部 有 返回 到 周 :

尽已归周，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv] [feɪld] [ðə; ði] [[æŋ] [ˈdaɪnəsti] [ɪn][ɪts] [ˈkaɪndnəs] ?

Are they all people who have failed the Shang Dynasty in its kindness ?
是 他们 全部 人们 WHO 有 失败的 这 尚 王朝 在 它是 仁慈 ?

难道都是负商朝之恩者？

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ: r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈtaɪrənts] [ˈkru:əlti] [tɔ:rdz] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] .

It was nothing more than a tyrant's cruelty towards living beings .
它 曾是 没有什么 更多的 比 一个 暴君的 残酷 向 活的 生物 :

止不过为独夫残虐生灵，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [ˈsʌfəɪŋ] [ˈterəbli] .

The people are suffering terribly .
这 人们 是 痛苦 可怕 :

万民涂炭，

[dʒəu] [wʌksɪŋ] [led] [æŋ; ən] [ˈɑ: rmi] [tu:; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡɪlti] .

Zhou Wuxing led an army to comfort the people and punish the guilty .
周 五行 引领 一个 军队 到 舒适 这 人们 和 惩治 这 有罪的 :

周武兴吊民伐罪之师，

- [kʊd; kəd] [bi:; bi] [rɪˈɡɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] .

Ru'an could be regarded as a traitor .
- 可以 是 认为 作为 一个 叛徒 :

汝安得以叛逆目之，

[wʌt] [æŋ; ən] [ˈɪgnərənt] [fu:l] [hu:] [ˈdʌznt] [noʊ] [ðə; ði] [taɪmz] !

What an ignorant fool who doesn't know the times !
什么 一个 无知 傻子 WHO 不 知道 这 时代 !

真不识天时之匹夫。”

[oʊˈjɑ:ŋ] [ˈtʃʌn] [ˈʃaʊtɪd] :

Ouyang Chun shouted :
欧阳 春 喊叫 :

欧阳淳大呼曰：

" [jɜ:; jər] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [mɪˈsterkənli] [ɪmˈplɔɪd] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] . "

" Your Majesty has mistakenly employed treacherous officials . "
" 你的 威严 有 错误地 受雇 奸诈 官员 : "

“陛下误用奸邪，

[əˈpəʊz] [ˈselɪŋ] [aʊt] [wʌnz] [ˈkʌntri] [fɔ: r; fər] [ˈpɜ:rsən(ə)] [geɪn] .

Oppose selling out one's country for personal gain .
反对 销售 出去 一个人的 国家 为了 个人的 获得 :

反卖国求荣，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [fɜ:rst] .

I will kill this traitor first .
我 将要 杀 这 叛徒 第一的 :

我先杀此逆贼，

[tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈɛmpəɜ:z] [ˈkaɪndnəs] .

To repay the emperor's kindness .
到 偿还 这 皇帝的 仁慈 :

以报君恩。”

[tu:; tə] [kɪl] [ˈden] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd]

To kill Deng with a sword
到 杀 邓 和 一个 剑

仗剑来杀邓、

[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ˈru:ɪ] ,
Marquis of Rui ,
侯爵 的 瑞 ,

芮二侯，

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [keɪm] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] , [swɔ:dz] [ɪn][hænd] .
The two marquises also came to greet them , swords in hand .
这 二 侯爵夫人 还 来了 到 迎接 他们 , 剑 在 手 .

二侯亦仗剑来迎；

[kɪld] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs]
Killed in the palace
被杀 在 这 宫殿

杀在殿上，

[tu:] [ˈbætlz] [əˈɡenst] [ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ˈtʃʌn] .
Two battles against Ouyang Chun .
二 战斗 反对 欧阳 春 .

双战欧阳淳。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ˈtʃʌn] [ˈpɑ:səbli] [dɪˈfi:t] [hɪm; ɪm] ?
How could Ouyang Chun possibly defeat him ?
如何 可以 欧阳 春 可能 击败 他 ?

欧阳淳如何战得过，

- [jeld] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Ruiji yelled at him .
- 大喊 在 他 .

被芮吉吼一声，

[wʌn] [sɔ:rd] [kʌt] [daʊn] [ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ˈtʃʌn] .
One sword cut down Ouyang Chun .
一 剑 切 向下 欧阳 春 .

一剑砍倒欧阳淳，

[hi:; hi] [biˈhedɪd] [hɪm; ɪm] .
He beheaded him .
他 斩首 他 .

枭了首级。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tu:; tə] [ˈsækrɪfaɪs] [wʌnz] [laɪf][fɔ:r; fər] [wʌnz] [ˈkʌntri] [ɪz][ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] [ækt] .
To sacrifice one's life for one's country is a noble act .
到 牺牲 一个人的 生活 为了 一个人的 国家 是 一个 高贵 行为 .

为国亡身全大节，

[ðə; ði] [tu:] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [əbˈzɜ:rvd] [ænd; ɛnd] [ˈri:zənd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)ŋ] .
The two marquises observed and reasoned with the will of Heaven .
这 二 侯爵夫人 观察到 和 有理智的 和 这 将要 的 天堂 .

二侯察理顺天心。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [kɪld] [ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [ˈtʃʌn] .
It is said that the two marquises killed Ouyang Chun .
它 是 说 那 这 二 侯爵夫人 被杀 欧阳 春 .

话说二侯杀了欧阳淳，

[θri:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [rɪˈli:st] [frʌm; frəm] [ˈprɪzn] .
Three generals were released from prison .
三 将军们 是 发布 从 监狱 .

监中放出三将，

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - ['entərd] [ǝə; ɔi] [hɔːl] .
Huang Feihu entered the hall .
黄 - 进入 这 大厅 :

黄飞虎上殿来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第141/165页

[ə'pɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈʌŋk(ə)] [ˈdɛŋ] [ˈkʌŋ] ,
Upon seeing that it was his uncle Deng Kun ,
之上 看到 那 它 曾是 他的 叔叔 邓 昆 ,
见是姨丈邓昆,

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:ɹ; wər] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [tu;; tə] [si:] [i:tʃ] [ˈʌðər] [əˈgen] .
The two were overjoyed to see each other again .
这 二 是 欣喜若狂 到 看 每个 其他 再次 .
二人相会大喜,

[ðeɪ] [pɔ:d] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈhɑ:rts] [tu;; tə] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They poured out their hearts to each other .
他们 倾倒 出去 他们的 心 到 每个 其他 .
各诉衷肠。

- [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] ,
Ruiji relayed the order ,
- 转播 这 命令 ,
芮吉传令,

[spi:d] [swɪtʃ]
Speed switch
速度 转变
速行开关,

[fɜ:rst] , [send] [θri:] [men] [tu;; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [nu:z] .
First , send three men to the main camp to report the news .
第一的 , 发送 三 男人 到 这 主要的 营 到 报告 这 消息 .
先放三将来大营报信。

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [geɪt] .
The three generals arrived at the camp gate .
这 三 将军们 到达的 在 这 营 门 .
三将至辕门,

[ˈmɪləteri] [ænd; ænd] [pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪj(ə)lz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Military and political officials reported to the central army .
军队 和 政治的 官员 据报道 到 这 中央 军队 .
军政官报入中军,

[sʌn]
son
儿子
子

[jə] [di: ˈeɪ] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai]
Ya Da Xi
呀 达 习
牙大喜,

[hi;; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈentəd] [ðə; ði] [tent] .
He hurriedly entered the tent .
他 匆匆 进入 这 帐篷 .
忙命进帐来。

[ˈæftər][ðə; ði] [θɪː] [ˈdʒenrəlz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [ænd; ənd] [peɪd] [ðer; ðər]
After the three generals arrived at the central command and paid their
后 这 三 将军们 到达的 在 这 中央 命令 和 有薪酬的 他们的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ,
respects ,
尊重 ,

三将至中军见礼毕，

[ˈziːjə] [æskt] [fɔːr; fər] [ˈdiːteɪlz] ,
Ziya asked for details ,
齐亚 问 为了 细节 ,

子牙问其详细，

[ðə; ði] [ˈvɔɪsɪz] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The voices on either side reported :
这 声音 在 任何一个 边 据报道 :

只见左右报：

[ˈden] [ˈkʌn]
Deng Kun
邓 昆

“邓昆、

[ˈruːi][dʒi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ˈɔːrdərz] .
Rui Ji went to the gate to receive orders .
瑞 季 去 到 这 门 到 收到 订单 .

芮吉至辕门听令。”

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 . "

“令来。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The two marquises arrived at the central army .
这 二 侯爵夫人 到达的 在 这 中央 军队 .

二侯至中军，

[ˈziːjə] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Ziya stepped down from his seat to greet him .
齐亚 步 向下 从 他的 座位 到 迎接 他 .

子牙迎下座来，

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [boʊd] .
The two marquises bowed .
这 二 侯爵夫人 鞠躬 .

二侯下拜，

[ˈziːjə] [helpt] [hɪm; ɪm][ʌp][ænd; ənd] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziya helped him up and comforted him , saying :
齐亚 帮助 他 向上 和 安慰 他 , 说 :

子牙搀住安慰曰：

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][hæv; həv] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] . "
" Today , the virtuous and capable have returned to Zhou . "
" 今天 , 这 有德行的 和 有能力的 有 返回 到 周 . "

“今日贤良归周，

[ðɪs] [ˈtruːli] [ˈdemənstreɪts] [ðə; ði] [ˈwɪzdəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmɪnɪstər] [ɪn] [ˈtʃuːzɪŋ] [hɪz; ɪz][bɜːrd] .
This truly demonstrates the wisdom of a virtuous minister in choosing his lord .
这 真的 证明 这 智慧 的 一个 有德行的 部长 在 选择 他的 主 .
真不失贤臣择主而仕之智。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːkwɪsɪz] [sed] :
The two marquises said :
这 二 侯爵夫人 说 :
二侯曰：

" [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] [ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . "
" Please invite the Marshal to enter the pass and bring peace to the people . "
" 请 邀请 这 元帅 到 进入 这 经过 和 带来 和平 到 这 人们 . " "
“请元帅进关安民。”

[ˈziːjə] [rɪˈleɪ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,
子牙传令，

[ɜːrdʒ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [pæs] .
Urge the troops to enter the pass .
敦促 这 军队 到 进入 这 经过 .
催人马进关，

[kɪŋ] [wuː][ˈɔːlsəʊ] [set] [ɔːf] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [hɪm; ɪm] .
King Wu also set off to accompany him .
国王 吴 还 放 离开 到 陪伴 他 .
武王亦起驾随行。

[ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈɑːrmi] [tʃɪrd] .
The entire army cheered .
这 全部的 军队 欢呼 .
大军莫不欢呼，

[ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ;
People were overjoyed ;
人们 是 欣喜若狂 ;
人心大悦；

[kɪŋ] [wuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kəˈmændɜːz] [ˈrezɪdəns] .
King Wu arrived at the commander's residence .
国王 吴 到达的 在 这 指挥官的 住宅 .
武王来至帅府，

[aɪ] [tʃekt] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n] [ˈrekərdz] .
I checked the household registration records .
我 已检查 这 家庭 登记 记录 .
查过户口册籍，

[ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ɡwɑːnˈdʒɔːŋ]
People of Guanzhong
人们 的 关中
关中人民父老，

[ðeɪ] [ɔːl] [led] [ʃiːp] [ænd; ənd] [ˈkæɪrɪd] [waɪn] .
They all led sheep and carried wine .
他们 全部 引领 羊 和 携带 葡萄酒 .
俱牵羊担酒，

[tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈɑːrmi] .
To welcome the king's army .
到 欢迎 这 国王的 军队 .
以迎王师。

[kɪŋ] [wu:] [ˈɔ:rdərɪd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [held] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
King Wu ordered a banquet to be held in front of the palace .
国王 吴 订购 一个 宴会 到 是 握住 在 正面 的 这 宫殿 .
武王命殿前治宴，

[wi:; wi] [ˌentərˈteɪnd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [smɔ:l] , [hu:] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [ˈi:stərn]
We entertained all the generals , large and small , who were on the eastern
我们 娱乐 全部 这 将军们 , 大的 和 小的 , who 是 在 这 东
[ˌekspəˈdɪ(ə)n] .
expedition .
远征 .
款待东征大小众将，

[rɪˈwɔ:rd] [θri:]
Reward Three
报酬 三
犒赏三

[ˈmɪləteri] ,
military ,
军队 ,
军，

[ðeɪ] [steɪd] [fɔ:r; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] .
They stayed for several days .
他们 入住 为了 一些 天 .
住了数日。

[ˈzi:jə] [ˈɪju:d] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [reɪz] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ] .
Ziya issued the order to raise an army .
齐亚 发布 这 命令 到 增加 一个 军队 .
子牙传令起兵，

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ˈkaʊntɪ] .
Heading towards Mianchi County .
标题 向 浞池 县 .
往浞池县来。

[ðə; ði] [gʊd] [mæn] [hɔ:rs] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] ,
The Good Man Horse along the way ,
这 好的 男人 马 沿着 这 方式 ,
好人马一路上，

[haʊ] [sou] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[ə; eɪ][ˈpoʊəm] [ˈpreɪzɪz] [aɪ ˈti:][æz; əz] [ˈfɑ:lʊʊz] :
A poem praises it as follows :
一个 诗 赞扬 它 作为 跟随 :
有诗赞之云：

" [ðə; ði] [ˈmɜ:rdərəs] [ˈɔ:rə] [ˈpə:miets] [ðə; ði][skaɪ][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] . "
" The murderous aura permeates the sky for a thousand miles . "
" 这 杀人犯 灵气 渗透 这 天空 为了 一个 千 英里 . " "
"杀气迷空千里长，

[ˈbænərz] [ˈflʌtəd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [əbˈskjuəd] ;
Banners fluttered , but the sun was obscured ;
横幅 飘动 , 但 这 太阳 曾是 模糊不清 ;
旌旗招展日无光；

[ðə; ði] [ˈleə] [ʌv; əv][ˈaɪərn][ˈæksɪz][wɜːr; wər][æz; əz] [ʃaːrp] [æz; əz] [snəʊ] .
The layers of iron axes were as sharp as snow .
这 层 的 铁 轴 是 作为 锋利的 作为 雪 。

层层铁钺锋如雪，

[ðə; ði] [stiːl] [ˈbleɪdɪz] [aːr; ər][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][frɔːst] .
The steel blades are as white as frost .
这 钢 刀片 是 作为 白色的 作为 霜 。

对对钢刀刃似霜。

[mæn][ɪz] [strɔːŋgə] [ðæn; ðən] [ˈlepədɪz] [ænd; ɐnd][ˈtaɪgəz] [wen] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntɪnz] .
Man is stronger than leopards and tigers when climbing mountains .
男人 是 更强 比 豹子 和 老虎 什么时候 攀登 山脉 。

人胜登山豹虎猛，

[ðə; ði] [hɔːrs] [ˈɪmɜːrɪdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtər] , [ə; eɪ][ˈpaɪθɔːn] - [ˈfeɪpt] [stiːl] [ˈdræɡən] ;
The horse emerged from the water , a python - shaped steel dragon ;
这 马 出现 从 这 水 , 一个 Python - 形状 钢 龙 ；

马过出水蟒龙钢；

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)][æt; ət] ,
On the day of the battle at Mianchi ,
在 这 天 的 这 战斗 在 渑池 。

渑池此际交兵日，

[ɔːl] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntɪnz] [ˈperiʃt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [sɔːrd] .
All five sacred mountains perished under the sword .
全部 五 神圣 山脉 遇难 在下面 这 剑 。

五岳齐遭剑下亡。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [men][wɜːr; wər] [ˈtrævlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] .
It is said that Ziya's men were traveling on the road .
它 是 说 那 - 男人 是 旅行 在 这 路 。

话说子牙人马在路前行，

[ðə; ði] [ˈskaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] :
The scouts reported in a short time :
这 侦察兵 据报道 在 一个 短的 时间 。

不一日探马报曰：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] [tʃiː] ! "
" **Marshal Qi !** "
" 元帅 齐 ！ "

“启元帅！

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈkaʊnti] .
We have arrived at Mianchi County .
我们 有 到达的 在 渑池 县 。

前至渑池县了，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 。

请令定夺。”

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
Ya ordered the camp to be set up .
呀 订购 这 营 到 是 放 向上 。

牙传令安营，

[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [ˈfaɪr,krækər] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [sˈləʊgənz] .
They set off firecrackers and shouted slogans .
他们 放 离开 鞭炮 和 喊叫 口号 .
点炮呐喊。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ku:i:] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [ˈkaʊnti] ,
Speaking of Zhang Kui , the general of Mianchi County ,
请讲 的 张 奎 , 这 一般的 的 浞池 县 ,
话说浞池县总兵官张奎,

[əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [dʒoʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [əˈprəʊtʃɪŋ] . . .
Upon hearing that Zhou's troops were approaching . . .
之上 听力 那 周氏 军队 是 接近 . . .
听得周兵来至,

[hi;; hi] [ˈhɜ:ɾɪli] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈmæn](ə)n] .
He hurriedly sat down at the Marshal's Mansion .
他 匆匆 卫星 向下 在 这 马歇尔的 大厦 .
忙升帅府坐下,

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There are two on the left and right .
那里 是 二 在 这 左边 和 正确的 .
左右有二

[ə; eɪ] [ˈsi:niər] [əˈfɪ](ə)l] ,
A senior official ,
一个 高级的 官方的 ,
位先行官,

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ədˈvaɪzər] .
He is a royal advisor .
他 是 一个 皇家 顾问 .
乃是王佐、

-
Zhengzhuang
-
郑桩,

[hi;; hi] [went] [ʌp] [tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [tu;; tə] [si:] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ku:i:] .
He went up to the hall to see Zhang Kui .
他 去 向上 到 这 大厅 到 看 张 奎 .
上厅来见张奎,

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ku:i:] [sed] :
Zhang Kui said :
张 奎 说 :
张奎曰:

[təˈdeɪ] , [dʒəʊ] [bɪŋ] [hæz; həz] [ˈentəd] [faɪv] [ˈpa:sɪz] .
Today , Zhou Bing has entered five passes .
今天 , 周 必应 有 进入 五 通过 .
“今日周兵进了五关,

[ˈoʊnli] [wʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
Only one with the capital
仅有的 一 和 这 首都
与帝都止有一

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][ˈrɪvər] ,
Separated by a river ,
分开 经过 一个 河 ,
河之隔,

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][ˈer ˈem] [hɪr] .
Fortunately , I am here .
幸运的是 , 我 是 这里 .

幸赖我在此，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [stil] [biː; bi] [səˈsteɪnd] .
It can still be sustained .
它 能 仍然 是 持续 .

尚可支撑。

" [ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ˌprepəˈreɪʃnz] [fɔːr; fər] [dɪˈfendɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
" **Leaving aside Zhang Kui's preparations for defending against the enemy ,**
" 离开 旁边 张 - 准备工作 为了 防守 反对 这 敌人 ,

“不说张奎打点御敌，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [tent] .
The next day , Marshal Jiang took his seat in his tent .
这 下一个 天 , 元帅 江 采取 他的 座位 在 他的 帐篷 .

且说姜元帅次日升帐，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˈɑːrmi] .
The general was ordered to lead the army .
这 一般的 曾是 订购 到 带领 这 军队 .

命将出军，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：“

[æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [sent] [ə; eɪ] [ˈletər] .
An official from the Marquis of Dongbo sent a letter .
一个 官方的 从 这 侯爵 的 - 发送 一个 信 .

有东伯侯官差下书。

" [ˈziːjə] [ˈriːleɪz] [ðə; ði][ˈɔːrdər] : "
" **Ziya relays the order :** "
" 齐亚 继电器 这 命令 : "
" 子牙传令：“

“子牙传令：“

[ˈɔːrdərz] [ɑːr; ər] [hɪr] .
Orders are here .
订单 是 这里 .

令来。

" [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmiːz] [ˈfɔːrwəd] [kæmp][ɪn][ˌeɪtʃjuːˈei] . "
" **An official was dispatched to the army's forward camp in Hua .** "
" 一个 官方的 曾是 已派出 到 这 军队的 向前 营 在 华 : "
" 差官至军前行营华，

“差官至军前行营华，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [bʊk] .
Present the book .
展示 这 书 .

将书呈上，

[ˈziːjə] [ˌdɪsəˈsembld] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [əbˈzɜːrvd] [aɪ ˈtiː] .
Ziya disassembled the book and observed it .
齐亚 拆卸 这 书 和 观察到 它 .

子牙拆书观之，

[ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看毕，

[hi:; hi] [æskt] [ðooz] [ə'raʊnd] [him; im] :
He asked those around him :
他 问 那些 大约 他 :

问左右曰:”

[naʊ] , [ˈmɑ:rkwɪs][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ˈkɑ:ntɪnənt] ,
Now , Marquis Jiang Wenhuan of the Eastern Continent ,
现在 , 侯爵 江 - 的 这 东 大陆 ,
如今东伯侯姜文焕,

[rɪˈkwest] [,ri:,inˈfɔ:,smənts]
Request reinforcements
要求 增援部队

求借救兵，

[aɪ][mʌst; məst] [send] [tru:ps] .
I must send troops .
我 必须 发送 军队 :

我这必定发兵才是。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑ:ŋ] - , [hu:] [wʌz; wəz] [nɪrˈbaɪ] , [rɪˈplaɪd] :
Huang Feihu , who was nearby , replied :
黄 - , WHO 曾是 附近 , 回复 :

“傍有黄飞虎答曰:”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɔ:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊkt] [ʌp][tu:; tə][em ˈi:] .
They all looked up to me .
他们 全部 看起来 向上 到 我 :

皆仰望我周，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][saɪt] [ˈaɪdli][baɪ][ænd; ənd][du:] [ˈnʌθɪŋ] ?
How can we sit idly by and do nothing ?
如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 做 没有什么 ?

岂有坐视不救之理？

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
The marshal should send troops to rescue them .
这 元帅 应该 发送 军队 到 救援 他们 :

元帅当得发兵救援，

[tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɔ:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
To appease the hearts of all the feudal lords under heaven .
到 安抚 这 心 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 :

以安天下诸侯之心。

[ˈzi:jə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

“子牙传令问:”

[hu:] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [soʊl] - [ˈwɑ:ndərɪŋ] [pæs] ?
Who will go and retrieve the Soul - Wandering Pass ?
WHO 将要 去 和 取回 这 灵魂 - 漫游 经过 ?

谁去取游魂关走一遭？

" [nɪr] [ðə; ði][goʊld] ,
" **Near the gold ,**
" 靠近 这 金子 ,

“傍有金、

[mju:] -
Mu Erzha
亩 -

木二吒，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

欠身曰:”

[dɪ'saɪp(ə)l]
disciple
弟子

弟子

[aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] ['tæləntɪd] .
I am not talented .
我 是 不是 才华横溢 :

不才，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][ðə; ði] [pæs] [ʌv; əv] ['wɑ:ndərɪŋ] [səʊlz] .
I am willing to go to the Pass of Wandering Souls .
我 是 愿意的 到 去 到 这 经过 的 漫游 灵魂 :

愿去取游魂关。

“ [ˈzi:ʒə] [ə'gri:d] . ”
“ **Ziya agreed .** ”
“ 齐亚 同意 : ”

“子牙许之。

[dɪ'vaɪd] [ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] ,
Divide a branch of men and horses ,
划分 一个 分支 的 男人 和 马匹 ,

分一枝人马，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪ'pɑ:rtʃər] [ɑ:r; ər][ə'mɪtɪd; ʊ's'mɪtɪd] .
The details of their departure are omitted .
这 细节 的 他们的 离开 是 省略 :

与二人去了不表。

[naʊ] , [ˈzi:ʒə] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] :
Now , Ziya gave the instructions :
现在 , 齐亚 给予 这 指示 :

且说子牙吩咐:”

[hu:] [wɪl] [gʊʊ][tu:; tə] ['kaʊntɪ] [tu:; tə] [kleɪm] [ðə; ði][fɜ:rst] ['merɪt] ?
Who will go to Mianchi County to claim the first merit ?
WHO 将要 去 到 渑池 县 到 宣称 这 第一的 优点 ?

谁去渑池县取头一功。

['næŋ,ɡɔŋ] [ə'gri:d] [tu:; tə][gʊʊ] .
Nangong agreed to go .
南宫 同意 到 去 :

“南宫应声愿往，

[ðeɪ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
They received the order to leave the camp .
他们 已收到 这 命令 到 离开 这 营 :

领令出营，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪtɪ] [wɔ:lz] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They went to the city walls to challenge the enemy .
他们 去 到 这 城市 墙壁 到 挑战 这 敌人 :

至城下搦战。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] ,
Zhang Kui heard the news ,
张 奎 听到 这 消息 ,

张奎闻报，

[æsk] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [fɜːrst] :
Ask left and right first :
问 左边 和 正确的 第一的 :

问左右先行:”

[huː] [wɪl] [step] [ˈfɔːrwəd] ?
Who will step forward ?
WHO 将要 步 向前 ?

谁人出马？

" [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪzər][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" **A loyal advisor is willing to go** . "
" 一个 忠诚 顾问 是 愿意的 到 去 . "

“有王佐愿往，

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [led] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡerts] .
The troops were led to open the city gates .
这 军队 是 引领 到 打开 这 城市 大门 .

领兵开放城门，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来至军前。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ˈfaʊtɪd] :
Nangong shouted :
南宫 喊叫 :

南宫大呼曰:”

[ɔːl] [faɪv] [ˈpaːsɪz] [brɪˈbːŋ] [tuː; tə][dʒəu] .
All five passes belong to Zhou .
全部 五 通过 属于 到 周 .

五关皆为周有，

[ðɪs] [ˈtaɪni] [pleɪs] [ɪz][ɔːl] [ðæt] [rɪˈmeɪnz] .
This tiny place is all that remains .
这 微小的 地方 是全部 那 遗迹 .

止此弹丸之地，

[waɪ] [nɑːt] [ˈɔːfər] [aɪ ˈtiː] [ˈsuːnər] ?
Why not offer it sooner ?
为什么 不是 提供 它 很快 ?

何不早献，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [dɪˈzæstər] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈeksɪkjʊːtɪd] ?
To avoid the disaster of being executed ?
到 避免 这 灾难 的 存在 执行 ?

以免诛身之祸？

[ˈwæŋ] [zuːˈoʊ][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Wang Zuo cursed :
王 左 被诅咒的 :

“王佐骂曰:”

[ˈɪɡnərənt] [fuːl] !
Ignorant fool !
无知 傻子 !

无知匹夫！

[jʊː; jɒ][ɑːr; ər] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] .
You are rebellious and immoral .
你 是 叛逆的 和 不道德 。

你等叛逆不道，

[ˈsɪnfl] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeʒər]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施

罪恶贯盈，

[aɪv] [kʌm] [hɪr] [tuː; tə][daɪ] !
I've come here to die !
我已经 来 这里 到 死 ！

今日自来送死也！

" [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] , "
" Riding a horse and wielding a sword , "
" 骑术 一个 马 和 挥舞 一个 剑 ， "

“纵马舞刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] .
Come and take Nangong .
来 和 拿 南宫 。

来取南宫。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə][hɜːr; hər] [feɪs] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmoʊʃ(ə)n] .
He returned the knife to her face in a swift motion .
他 返回 这 刀 到 她 脸 在 一个 迅速 运动 。

手中刀劈面交还，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
The battle lasted for twenty or thirty rounds .
这 战斗 持续 为了 二十 或者 三十 回合 。

战有二三十回合，

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [ˈswɪftli] [brɔːt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bleɪd] .
Nangong swiftly brought down his blade .
南宫 迅速地 带来 向下 他的 刀刃 。

被南宫手起刀落，

[ˈwæŋ] [zuːˈoʊ][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [lɔːŋ] [əˈɡoʊ] .
Wang Zuo was cut in two long ago .
王 左 曾是 切 在 二 长的 前 。

早把王佐挥为两段。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] .
Nangong returned to camp to report his victory .
南宫 返回 到 营 到 报告 他的 胜利 。

南宫得胜回营报功，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 。

子牙大喜。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [nuːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [swɪft] [ˈmesɪndʒər] .
A messenger arrived in the city with news of a swift messenger .
一个 信使 到达的 在 这 城市 和 消息 的 一个 迅速 信使 。

只见报马报进城来，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][kʊːiː] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ˈwæŋ] [zuːˈoʊ][hæd; həd] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [ˌɑːpərˈtuːnəti] .
Zhang Kui heard the news that Wang Zuo had lost his opportunity .
张 奎 听到 这 消息 那 王 左 有 丢失的 他的 机会 。

张奎闻报王佐失机，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心下十分不快。

[ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] [deɪ] , [ə'nʌðər] [rɪ'pɔ:rt] ['stɜ:tɪd] :
The following day , another report stated :
这 下列的 天 , 其他 报告 声明 :

次日又报:”

[dʒəu] ['tʃælɪndʒd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [tu:; tə]['bæt(ə)] .
Zhou challenged Huang Feihu to battle .
周 挑战 黄 - 到 战斗 .

周将黄飞虎搦战。

" ['zɛŋ] [dʒwa:ŋ] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] . "
" Zheng Zhuang took action . "
" 郑 庄 采取 行动 . "

“郑桩出马，

[hi:; hi] [fɔ:t] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [fɔ:r; fər] ['twenti] [raʊndz] .
He fought Huang Feihu for twenty rounds .
他 战斗 黄 - 为了 二十 回合 .

与黄飞虎大战二十合，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [baɪ]['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [spɪr] .
He was stabbed off his horse by Huang Feihu's spear .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 黄 - 矛 .

被黄飞虎一枪刺於马下，

[ðeɪ] [bi'hedɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] .
They beheaded the enemy and returned to camp .
他们 斩首 这 敌人 和 返回 到 营 .

枭了首级回营，

['zi:ʃə][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜。

[naʊ] , ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [sɔ:] [ðæt] ['zɛŋ] [dʒwa:ŋ] [hæd; həd] [feɪld] [ə'gen] .
Now , Zhang Kui saw that Zheng Zhuang had failed again .
现在 , 张 奎 锯 那 郑 庄 有 失败的 再次 .

话说张奎又见郑桩失利，

[ɪts] ['ri:əli] [ə'nɔɪɪŋ] .
It's really annoying .
它是 真的 恼人的 .

着实烦恼。

['zi:ʃə] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kɪld] [tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Ziya saw that he had killed two of his generals in a row ,
齐亚 锯 那 他 有 被杀 二 的 他的 将军们 在 一个 排 ,

子牙见连日斩他两将，

[ɔ:rdər] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['soʊldʒərz] ,
Order the left and right soldiers ,
命令 这 左边 和 正确的 士兵 ,

命左右军士，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðər] .
They attacked the city together .
他们 遭到攻击 这 城市 一起 .

一齐攻城。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][led][ðer; ðər] [tru:ps] .
The generals and soldiers led their troops .
这 将军们 和 士兵 引领 他们的 军队 .
众将卒领军士，

[ˈfaɪr,krækər] [ænd; ənd] [ˈʌʊts]
Firecrackers and shouts
鞭炮 和 喊叫
放炮呐喊，

[ðeɪ] [keɪm] [tu; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] ;
They came to attack the city ;
他们 来了 到 攻击 这 城市 ;
前来攻城；

[ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [keɪm] [tu; tə] [rɪˈpɔ:rt] [tu; tə][ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ku:i:] .
Soldiers on the city wall came to report to Zhang Kui .
士兵 在 这 城市 墙 来了 到 报告 到 张 奎 .
城上士卒来报张奎，

[ˈzæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ku:i:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Zhang Kui heard the news in the back hall .
张 奎 听到 这 消息 在 这 后退 大厅 .
张奎在後厅闻报，

[dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈgao] [lɛrnɪŋ] :
Discussed with his wife , Gao Lanying :
讨论 和 他的 妻子 , 高 兰英 :
与夫人高兰英商议:”

[naʊ] [ðə; ði][ˈaɪsələɪtɪd] [ˈsɪti] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [dɪˈfend] .
Now the isolated city is difficult to defend .
现在 这 孤立 城市 是 难的 到 保卫 .
如今孤城难守，

[tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [dɪˈfi:tɪd] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Two generals were defeated in succession .
二 将军们 是 战败 在 演替 .
连折二将，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？

[ˈgao] [lɛrnɪŋ] [sed] :
Gao Lanying said :
高 兰英 说 :
“高兰英曰:”

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [pəˈzesɪz] [ðɪs] [ˈmædʒɪk(ə)l] [skɪl] .
The general possesses this magical skill .
这 一般的 拥有 这 神奇 技能 .
将军有此道术，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv] [maʊnts] .
Moreover , they also have mounts .
而且 , 他们 还 有 安装 .
况且又有坐骑，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən][bi; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .
可以成功，

[waɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz] ?
Why fear the enemy soldiers ?
为什么 害怕 这 敌人 士兵 ？

何惧贼兵哉？

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] [sed] :
Zhang Kui said :
张 奎 说 :

“张奎曰:”

[ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] ['erɪə] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [faɪv] ['paːsɪz] .
The lady was unaware of the area within the five passes .
这 女士 曾是 不知情 的 这 区域 之内 这 五 通过 .

夫人不知五关之内，

[soʊ] ['meni] ['hɪroʊz] ,
So many heroes ,
所以 许多 英雄 ,

多少英雄，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][stɑ:p][ɔːr] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] .
None of them could stop or resist them .
没有任何 的 他们 可以 停止 或者 抵抗 他们 .

俱不能阻逆，

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [ðer; ðər] ,
Once you get there ,
一次 你 得到 那里 ,

一旦至此，

[ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [noʊn] .
The will of Heaven is known .
这 将要 的 天堂 是 已知 .

天意可知。

[ðə; ði] ['empərər] [ɪz] [stiɪl] [æz; əz] [laɪ'senʃəs] [æz; əz] ['evər] .
The emperor is still as licentious as ever .
这 皇帝 是 仍然 作为 淫乱 作为 曾经 .

今主上犹荒淫如故，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][biː; bi] ['kɑːntent] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['bedtʃeɪmbər] ?
How can a subject be content with his bedchamber ?
如何 能 一个 主题 是 内容 和 他的 卧室 ？

为臣岂能安於枕席。

" [ðə; ði] ['kʌp(ə)] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'tiː] . "
" **The couple were discussing it .** " "
" 这 夫妻 是 讨论 它 : " "

“夫妻正义，

[ə'nʌðər] [rɪ'pɔːrt] ['steɪtɪd] :
Another report stated :
其他 报告 声明 :

又报:”

[dʒoʊz] [truːps] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɜːrdʒənsɪ] .
Zhou's troops attacked the city with great urgency .
周氏 军队 遭到攻击 这 城市 和 伟大的 紧迫性 .

周兵攻城甚急。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] [ɪ'miːdiətli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Zhang Kui immediately mounted his horse and drew his sword .
张 奎 立即地 安装 他的 马 和 画 他的 剑 .

“张奎即时上马提刀，

[ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz][ðer; ðər][tu; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
The lady was there to cover the retreat .
这 女士 曾是 那里 到 覆盖 这 撤退 .
夫人掠阵，

[ˈoʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [ɡerts] ,
Open the city gates ,
打开 这 城市 大门 ,
开放城门，

[wʌn] ['raɪdər] [teɪks] [ðə; ði] [li:d] ;
One rider takes the lead ;
一 骑士 需要 这 带领 ;
一骑当先；

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['ʌndər] - [kə'mænd] .
All that could be seen were the generals under Ziya's command .
全部 那 可以 是 已见 是 这 将军们 在下面 - 命令 .
只见子牙门下众将，

['seprət] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
Separate left and right
分离 左边 和 正确的
左右分开，

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] ['ʃaʊtɪd] :
Zhang Kui shouted :
张 奎 喊叫 :
张奎大呼曰：“

['mɑ:r(ə)] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !
Marshal Jiang , wait a minute !
元帅 江 , 等待 一个 分钟 !
姜元帅慢来！

['zi:ə] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya stepped forward and said :
齐亚 步 向前 和 说 :
“子牙上前曰：“

['dʒen(ə)rəl]['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] , [du:][ju; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
General Zhang , do you know the will of Heaven ?
一般的 张 , 做 你 知道 这 将要 的 天堂 ?
张将军你可知天意？

[dra:p][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Drop as soon as possible .
降低 作为 很快 作为 可能的 .
速速早降，

[hi; hi] [wɪl] [nɑ:t] [lu:z] [hɪz; ɪz]['taɪt(ə)] [ʌv; əv] ['mɑ:rkwɪs] .
He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 .
不失封侯之位。

[ɪf] [wʌn] [rɪ'meɪnz] ['stʌbərnlɪ] [dɪ'lu:dɪd] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪz] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] . . .
If one remains stubbornly deluded and refuses to see the truth . . .
如果 一 遗迹 固执地 妄想 和 拒绝 到 看 这 真相 . . .
若自执迷不悟，

[teɪk] [ðə; ði] [faɪv] ['pɑ:sɪz] [æz; əz][æn; ən][ɪɡ'zæmp(ə)] .
Take the Five Passes as an example .
拿 这 五 通过 作为 一个 例子 .
与五关为例。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Kui laughed and said :
张 奎 笑了 和 说 :

“张奎笑曰:”

[juː; jʊ][dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][dɪˈfaɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
You defy Heaven and defy the Emperor .
你 违抗 天堂 和 违抗 这 皇帝 .

你逆天罔上，

[baɪ] [(ɪ)r] [lʌk] ,
By sheer luck ,
经过 透明 运气 ,

徼幸至此，

[aɪ] [læf] [æt; ət][juː; jʊ][fɔːr; fər] [ˈdaɪɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [plɜːs] [təˈdeɪ] .
I'll laugh at you for dying without a burial place today .
患病的 笑 在 你 为了 垂死 没有 一个 葬礼 地方 今天 .

量你今日死无葬身之地笑。

" [sʌn]
" **son**
" 儿子

“子

[jə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ya laughed and said :
呀 笑了 和 说 :

牙笑曰：

" [ˈtaɪmɪŋ] [ænd; ənd][ˈhjuːmən] [ˈfæktərz] , "
" **Timing and human factors** , "
" 定时 和 人类 因素 , "

“天时人事，

[,aɪ ˈtiː][goʊz] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不问可知。

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [jʊə(r)] [kənˈfjuːzd] [ænd; ənd][dəʊnt] [ˈriːəlaɪz] [,aɪ ˈtiː] .
It's just that you're confused and don't realize it .
它是 只是 那 你是 使困惑 和 不 意识到 它 .

只足下迷而不悟耳，

[goʊ][tuː; tə] - ,
Go to Chaoge ,
去 到 - ,

此去朝歌，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [əˈweɪ]
Only a few hundred miles away
仅有的 一个 很少 百 英里 离开

不过数百里，

[ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈrɪvər] ,
Separated by a river ,
分开 经过 一个 河 ,

一河之隔，

[ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
in all directions ,
在 全部 方向 ,

四面八方，

[ɔ:ɪ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [ɒ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [ˈgæðərd] [hɪr] .

All the feudal lords of the world gathered here .
全部 这 封建 领主们 的 这 世界 聚集 这里 .

天下诸侯云集，

[pli:z] [fər'grɪv] [ðɪs] [ˈtaɪni] [plɜ:s] .

Please forgive this tiny place .
请 原谅 这 微小的 地方 .

谅区区弹丸之地，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][dɪ'faɪ][maɪ] [ˈti:tʃər] ?

How dare you defy my teacher ?
如何 敢 你 违抗 我的 老师 ?

何敢抗吾师哉？

[ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [ˈbɪldɪŋ] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kə'læps] .

This is exactly what is meant by a great building about to collapse .
这 是 确切地 什么 是 意思是 经过 一个 伟大的 建筑 关于 到 坍塌 .

此正所谓大厦将倾，

[aɪ 'ti:] [ˈkænə:t] [bi:; bi][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] .

It cannot be supported by a single piece of wood .
它 不能 是 有 经过 一个 单身的 片 的 木头 .

非一木所能支撑，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈoʊnli] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] .

They will only bring about their own destruction .
他们 将要 仅有的 带来 关于 他们的 自己的 破坏 .

徒自取灭亡耳。”

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .

Zhang Kui was furious .
张 奎 曾是 狂怒 .

张奎大怒，

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [mu:v] .

Urge the horse to move .
敦促 这 马 到 移动 .

催开马，

[wi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

Wielding the knife in his hand ,
挥舞 这 刀 在 他的 手 ,

使手中刀，

[teɪk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [tu:θ] [də'rektli; daɪ'rektli] ;

Take the child tooth directly ;
拿 这 孩子 齿 直接地 ;

直取子牙；

[dʒi] [ʃu:mɪŋ] [bɪ'hɑɪnd] ,

Ji Shuming behind ,
季 叔明 在后面 ,

後面姬叔明、

[prɪns] [dʒi] - , [ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪns] , [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :

Prince Ji Shusheng , the Second Prince , spurred his horse and shouted :
王子 季 - , 这 第二 王子 , 受到刺激 他的 马 和 喊叫 :

姬叔升二殿下纵马大呼：

" [dəʊnt] [tʃɑ:rdʒ] [maɪ] [laɪnz] ! "

" Don't charge my lines ! "
" 不 收费 我的 线条 ! "

“休冲我阵！ ”

[tu:] ['gʌnz] [wɜ:r; wər] ['kwɪkli] [reɪzd] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Two guns were quickly raised to meet the attack .
二 枪支 是 迅速地 提高 到 见面 这 攻击 :

两条枪急架忙迎，

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [pər'fɔ:rmɪd] ['sɜ:rdʒəri] .
Zhang Kui performed surgery .
张 奎 执行 外科手术 :

张奎使开刀，

[hi;; hi] [fʊ:t] ['væliəntli] [ə'genst] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] .
He fought valiantly against the two generals .
他 战斗 英勇地 反对 这 二 将军们 :

力战二将。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][ɑ:rmz] [mu:v] [ɪn][roʊ'teɪ(ə)n] , ['merkɪŋ] [,aɪ 'ti:] ['iziə] [tu;; tə] [ju:z] [tru:ps] . "
" The arms move in rotation , making it easier to use troops . "
" 这 武器 移动 在 旋转 , 制作 它 更轻松 到 使用 军队 . "

“臂膊轮开好用兵，

[i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [er] [ɪz] ['mɜ:rsɪləs] ;
Each in the air is merciless ;
每个 在 这 空气 是 无情 ;

空中各自下无情；

[ðə; ði] ['fɑ:rpəst] [bleɪdz] [wɜ:r; wər] [ju:st] [ɪn] ['si:kwəns] .
The sharpest blades were used in sequence .
这 最锋利 刀片 是 用过的 在 顺序 :

吹毛利刃分先後，

[ə; eɪ] [ʃɑ:rp] , ['pɪrsɪŋ] [bleɪd] [dɪ'tə:minz] [laɪf] [ɔ:r] [deθ] .
A sharp , piercing blade determines life or death .
一个 锋利的 , 冲孔 刀刃 决定 生活 或者 死亡 :

刺骨尖锋定死生。

[ðə; ði] [fɪrs] ['bæt(ə)] ['endɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ti ju] ['lɪn] [ʒei] .
The fierce battle ended with the name of Tu Lin Ge .
这 凶猛的 战斗 结束 和 这 姓名 的 图 林 葛 :

恶战止图麟阁姓，

[ðeɪ] ['strʌɡld] [soʊ][hɑ:rd][dʒʌst][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] ;
They struggled so hard just for a place in history ;
他们 挣扎 所以 难的 只是 为了 一个 地方 在 历史 ;

苦争只为史篇名；

[ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['sɔ:rdzmənʃɪp] [ɪz] ['tru:li] [ʌn'pærələld] .
Zhang Kui's swordsmanship is truly unparalleled .
张 - 剑术 是 真的 无与伦比 :

张奎刀法真无比，

[hi;; hi] [sək'sesfəli] [brɔ:t] [pi:s] ['evriwɛr] .
He successfully brought peace everywhere .
他 成功地 带来 和平 到处 :

到处成功定太平。”

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] , [dʒi] [ʃu:mɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
Now , let's talk about the two generals , Ji Shuming and his companion .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 二 将军们 , 季 叔明 和 他的 伴侣 :

话说姬叔明等二将，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈkuːiː][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [hɪm; ɪm] ,
Seeing that Zhang Kui was unable to defeat him ,
看到 那 张 奎 曾是 无法 到 击败 他 ,
见战张奎不下，

[jɔːr; jər] [ˈhaɪnəs] [ˈkʌvəd] [ðə; ðɪ] [ɡʌn] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ʃɑːt] .
Your Highnesses covered the gun with one shot .
你的 殿下们 涵盖 这 枪 和 一 射击 .
二位殿下掩一枪，

[feɪn] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [fliː] ;
Feign defeat and flee ;
假装 击败 和 逃跑 ;
诈败而走；

[dʒiː] [ˈwæŋ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [spɪəd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈkuːiː] .
Zhi Wang turned and speared Zhang Kui .
智 王 转向 和 被长矛刺穿 张 奎 .
止望回马枪挑张奎，

[ˈdɪdnt] [nəʊ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [maʊnt] [wʌz; wəz][soʊ] [ʌnˈjuːʒuəl] .
didn't know Zhang Kui's mount was so unusual .
没有 知道 张 - 山 曾是 所以 异常 .
不知张奎的坐骑甚奇，

[neɪmd] " [ˈjuːnɪkɔːrn] [smoʊk] [biːst] "
Named " Unicorn Smoke Beast "
命名 " 独角兽 抽烟 兽 "
名为“独角兽”，

[ɪts] [spiːd] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][gɔːd] .
Its speed is like that of a god .
它是 速度 是 喜欢 那 的 一个 上帝 .
其快如神，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈkuːiː] [sent] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [pleɪs] [wer] [θriː] [ˈæərəʊs] [kəd; kəd][biː; bi]
Zhang Kui sent his two generals to the place where three arrows could be
张 奎 发送 他的 二 将军们 到 这 地方 在哪里 三 箭头 可以 是
[drɔːn] .
drawn .
绘制 .

张奎让二将去有三匹箭之地，

[hiː; hi] [slæpt] [ðə; ðɪ] [ˈbiːsts] [ˈʌpər] [hɔːrn] .
He slapped the beast's upper horn .
他 被掌掴 这 野兽的 上 喇叭 .
他把兽上角一拍，

[ðə; ðɪ] [biːst] [ˈvænɪʃt] [laɪk] [ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] .
The beast vanished like a wisp of black smoke .
这 兽 消失了 喜欢 一个 烟雾 的 黑色的 抽烟 .
那兽如一阵乌烟，

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
It came like a flash of lightning .
它 来了 喜欢 一个 闪光 的 闪电 .
似飞云掣电而来。

[dʒi] [ʃu:mɪŋ] , [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] , [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd]
Ji Shuming , hearing that someone was chasing him , thought he had
季 叔明 , 听力 那 某人 曾是 追逐 他 , 想法 他 有
[səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd] .
succeeded .
成功了 .

姬叔明听得有人追赶以为得计，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][kui:i] [əˈpɪrd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Unexpectedly , Zhang Kui appeared from behind .
不料 , 张 奎 出现 从 在后面 .

不意张奎出至背後，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd]
Caught off guard
捕捉 离开 警卫

措手不及，

[baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ] - [naɪf] ,
By Zhang Kui's knife ,
经过 张 - 刀 ,

被张奎之刀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was thrown down from his horse .
他 曾是 抛掷 向下 从 他的 马 .

挥於马下。

[dʒi] - [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [fɔ:l] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,
Ji Shusheng saw his brother fall from his horse ,
季 - 锯 他的 兄弟 落下 从 他的 马 ,

姬叔升见其兄落马，

[əˈpɑ:n] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] ,
Upon returning ,
之上 返回 ,

及至回马，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][kui:i] [ðen] [ˈkæʒuəli] [stæbd] [hɪm; ɪm] [əˈgen] .
Zhang Kui then casually stabbed him again .
张 奎 然后 随意地 刺伤 他 再次 .

又被张奎顺手一刀，

[,aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsoʊ] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [tu:] [pɑ:rts] .
It also consists of two parts .
它 还 由 的 二 部分 .

也是两段。

[pʊr] [ˈɡoʊldən] [bræntʃ] [ænd; ənd][dʒeɪd] [li:f] ,
Poor golden branch and jade leaf ,
贫穷的 金的 分支 和 玉 叶子 ,

可怜金枝玉叶，

[wʌns] [dɪˈzæstər] [straɪks] .
Once disaster strikes .
一次 灾难 罢工 .

一旦遭殃。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmd] .
Ziya was greatly alarmed .
齐亚 曾是 非常 惊慌 .

子牙大惊，

[ðə; ði] [gɔ:ŋz] [wɜ:r; wər] ['saʊndɪd] [tu;; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .

The gongs were sounded to signal a retreat .
这 锣 是 听起来 到 信号 一个 撤退 .

急鸣金收军，

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:]['ɔ:lsoʊ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] , ['klæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [drʌm] .

Zhang Kui also entered the city , clapping his drum .
张 奎 还 进入 这 城市 , 鼓掌 他的 鼓 .

张奎也掌鼓进城。

[ˈzi:jə] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['prɪnsəz] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .

Ziya saw that the two princes had been killed .
齐亚 锯 那 这 二 王子们 有 到过 被杀 .

子牙见折了二位殿下，

[hi;; hi][wʌz; wəz] [ʌn'hæpi] [æz; əz][hi;; hi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tru:ps] .

He was unhappy as he returned to camp with his troops .
他 曾是 不开心 作为 他 返回 到 营 和 他的 军队 .

收军回营心下不乐。

[kɪŋ] [wu:] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

King Wu heard of this ,
国王 吴 听到 的 这 ,

武王闻知，

[hi;; hi] [bɜ:st] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðər] .

He lost his second brother .
他 丢失的 他的 第二 兄弟 .

丧了二弟，

[ʃi;; ʃi] ['kʌvərd] [hɜ:ɹ; həɹ] [feɪs] [ænd; ənd] [wept] .

She covered her face and wept .
她 涵盖 她 脸 和 哭泣 .

掩面而哭，

[ðeɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .

They went to the rear camp .
他们 去 到 这 后部 营 .

进後营去了。

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [kɪld] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɪn] [sək'se(ə)n] .

Zhang Kui killed two generals in succession .
张 奎 被杀 二 将军们 在 演替 .

张奎连斩二将，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .

I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .

The couple discussed it .
这 夫妻 讨论 它 .

夫妻二人商议，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] [prɪ'zentɪd] [ɪn] - [wɪ'ðəʊt] ['men(ə)n] .

All were presented in Chaoge without mention .
全部 是 呈现 在 - 没有 提到 .

俱表进朝歌不题。

[mɔ:ˈroʊvər] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [sæt] ['lɪstləsli] [ɪn][ðə; ði] [tent] .

Moreover , it is said that Ziya sat listlessly in the tent .
而且 , 它 是 说 那 齐亚 卫星 百无聊赖地 在 这 帐篷 .

且言子牙闷坐帐上，

" [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] , [ˈtʃŋ] - , [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu:; tə]
" **The Marquis of the North , Chong Heihu , came to the gate of the camp to**
" 这 侯爵 的 这 北 , 钟 - , 来了 到 这 门 的 这 营 到
[rɪˈkwɛst] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] . "
request an audience . "
要求 一个 观众 : "

“北伯侯崇黑虎至辕门求见。”

[ˈzi:jə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" **Please come in .** "
" 请 来 在 . "

“请来。”

[ˈtʃŋ] - -
Chong Heihu Tongwenpin
钟 - -

崇黑虎同闻聘、

[kju:ɪ] [ˈjɪŋ] ,
Cui Ying ,
崔 英 ,

崔英、

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] [ˈʒŋ] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Jiang Xiong came up to the tent .
江 熊 来了 向上 到 这 帐篷 .

蒋雄上帐来，

[hi:; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈzi:jə] [θri:] [taɪmz] .
He visited Ziya three times .
他 到访 齐亚 三 时代 .

叁谒子牙。

[ˈzi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [gə:t] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tent] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Ziya hurriedly got out of his tent to greet him .
齐亚 匆匆 得到 出去 的 他的 帐篷 到 迎接 他 .

子牙忙下帐迎接，

[ˈæftər] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [gˈri:tɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
After everyone had exchanged greetings in the tent ,
后 每个人 有 交换 问候 在 这 帐篷 ,

上帐各叙礼毕，

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wen] [dɪd][jɔ:; jər][ˈɑ:ɹmi] [əˈraɪv] [æt; ət] , [maɪ][bɜ:rd] ? "
" **When did your army arrive at Mengjin , my lord ?** "
" 什么时候 做过 你的 军队 到达 在 孟津 , 我的 主 ? "

“君侯兵至孟津几时了？ ”

[blæk] [ˈtɑ:gər] [sed] :
Black Tiger said :
黑色的 老虎 说 :

黑虎曰：

" [aɪ] , [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈwɜːrðɪ] , [reɪzɪd] [æn; ən][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [tʊk] [ˈoʊvər] [pæs] . "

" **I , being unworthy , raised an army and took over Chentang Pass .** "

" 我 , 存在 不配 , 提高 一个 军队 和 采取 超过 - 经过 : "

“不才自起兵收了陈塘关，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] .

The troops have arrived at Mengjin .

这 军队 有 到达的 在 孟津 .

人马已至孟津，

[ðə; ði][kæmp][hæz; həz] [bɪn] [set] [ʌp][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [mʌnθs] .

The camp has been set up for several months .

这 营 有 到过 放 向上 为了 一些 几个月 .

札营数月矣。

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈraɪvd] .

I have just heard that the Marshal's army has arrived .

我 有 只是 听到 那 这 马歇尔的 军队 有 到达的 .

今闻元帅大兵至此，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp][tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .

I have come to the main camp to pay my respects .

我 有 来 到 这 主要的 营 到 支付 我的 尊重 .

特来大营奉谒，

[meɪ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [suːn] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds] .

May the Marshal soon meet with the feudal lords .

可能 这 元帅 很快 见面 和 这 封建 领主们 .

愿元帅早会诸侯，

[let] [juːˈes][juˈnaɪt][tuː; tə] [ˈpʌniʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] .

Let us unite to punish the wicked .

让 我们 团结 到 惩治 这 邪恶 .

共伐无道。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

Ziya was overjoyed .

齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[kɪŋ] [wuː] [ˈtʃɛŋ] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɔŋ] [heɪ] [ˈhuː] .

King Wu Cheng met with Chong Hei Hu .

国王 吴 程 遇见 和 钟 黑 胡 .

有武成王与崇黑虎相见，

[θæŋks] [tuː; tə] [blæk] [ˈtɑɪgər][fɔːr; fər] [ˈseɪɪŋ] :

Thanks to Black Tiger for saying :

谢谢 到 黑色的 老虎 为了 说 :

感谢黑虎曰：

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [jɜː; jər] [əˈsɪstəns] . "

" **In the past , I was fortunate to receive your assistance .** "

" 在 这 过去的 , 我 曾是 幸运 到 收到 你的 协助 : "

“昔日蒙君侯相助，

[ˈkæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈgɑʊ] [dʒɪnɛŋ] .

Capture and kill Gao Jineng .

捕获 和 杀 高 吉能 .

擒斩高继能，

[ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [hæz; həz] [jet] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpeɪd] .

This kindness has yet to be repaid .

这 仁慈 有 然而 到 是 已偿还 .

此德尚未图报，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [fə'get] [,aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
I dare not forget it for a moment .
我 敢 不是 忘记 它 为了 一个 片刻 :

时刻不敢有忘，

[ɪn'greɪvd] [ɪn] [maɪ] [hɑ:rt] .
Engraved in my heart .
刻 在 我的 心 :

铭刻五内。”

[ˈæftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [pə'laɪt] [ə'pɔ:lədʒi:z] ,
After they had exchanged polite apologies ,
后 他们 有 交换 有礼貌的 致歉 ,

彼此逊谢毕，

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Ziya ordered his troops to join the camp .
齐亚 订购 他的 军队 到 加入 这 营 :

子牙吩咐营中，

[hi:; hi] [prɪ'perd] [waɪn] [tu:; tə] [ˌentər'teɪn] [ˈtʃŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] .
He prepared wine to entertain Chong Heihu and others .
他 准备 葡萄酒 到 招待 钟 - 和 其他的 :

治酒款待崇黑虎等。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər] [ˌpri:di'tɜ:rmɪnd] , [ɔ:ˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Life and death are predetermined , ordained by Heaven .
生活 和 死亡 是 预先设定 , 受戒 经过 天堂 :

死生有数天生定，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnɪz] [mi:t] [æt; ət] [ðə; ði] [leɪk] .
The Five Sacred Mountains meet at the Mianchi Lake .
这 五 神圣 山脉 见面 在 这 渑池 湖 :

五岳相逢绝渑池。

[ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [ɡɔ:n] [ðæt] [deɪ] ,
The wine was gone that day ,
这 葡萄酒 曾是 已消失 那 天 ,

当日酒散，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ri:] [jə] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [tent] .
The next day , Ri Ya raised his tent .
这 下一个 天 , 里 呀 提高 他的 帐篷 :

次日子牙升帐，

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [peɪd] [ðer; ðər] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks] .
The generals paid their respects .
这 将军们 有薪酬的 他们的 尊重 :

众将参谒，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ku:i:] [ˈtʃælɪndʒz] [ju: 'es] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ˈdu:əl] . "
" Zhang Kui challenges us to a duel . "
" 张 奎 挑战 我们 到 一个 决斗 . "

“张奎搦战。”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 .
哨马报入中军，

[ˈzi:ɹə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :
子牙问：

[hu:] [wɪl] [teɪk] [ɑ:n][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [tə'deɪ] ?
Who will take on Zhang Kui today ?
WHO 将要 拿 在 张 奎 今天 ?
“今日谁人战张奎走一遭？”

[ˈtʃŋ] - [sed] :
Chong Heihu said :
钟 - 说 :
崇黑虎曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . "
" This humble general has arrived today . "
" 这 谦逊的 一般的 有 到达的 今天 . "
“末将今日来至，

[dɪ'zɜ:rvz] ['sɜ:rvɪs]
Deserves service
值得 服务
当得效劳，

[pli:z] ['kɑ:ntækt] - .
Please contact Wenpin .
请 接触 - .
请与闻聘、

[kju:i] ['jɪŋ] ,
Cui Ying ,
崔 英 ,
崔英、

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zɔŋ] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðər]
Jiang Xiong and two others
江 熊 和 二 其他的
蒋雄三人，

[send] [tru:ps] [tu:; tə][gʊʊ] [tə'geðər] .
Send troops to go together .
发送 军队 到 去 一起 .
发兵同去。”

[ˈzi:ɹə][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .
子牙大喜，

[ðə; ði] [fɔ:ɹ] ['dʒenrəlz] ['ma:tʃt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tə'geðər] .
The four generals marched out of the main camp together .
这 四 将军们 行军 出去 的 这 主要的 营 一起 .
四将同出大营，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [dɪ'plɔɪ] .
He led his troops to deploy .
他 引领 他的 军队 到 部署 .
领本部人马摆开，

[ˈtʃɒŋ] - [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] - [ˈblɛdɪd]
Chong Heihu summoned his Golden - Eyed Beast and raised his double - bladed
钟 - 被召唤 他的 金的 - 眼睛 兽 和 提高 他的 双倍的 - 带刃的
[ˈæksɪz] .
axes .
轴 .

崇黑虎催开了金睛兽举双板斧，

[ˈflaɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Flying to the front lines , he shouted :
飞行 到 这 正面 线条 , 他 喊叫 :

飞临阵前大呼曰：

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][kuiːi] !
Zhang Kui !
张 奎 !

“张奎！

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːrmi][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The heavenly army has arrived .
这 天上 军队 有 到达的 .

天兵已至，

[waɪ] [nɑːt] [səˈrendər] [ˈsuːnər] ?
Why not surrender sooner ?
为什么 不是 投降 很快 ?

何不早降，

[stiɪ] [der] [tuː; tə][dɪˈfaɪ][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Still dare to defy the heavens ,
仍然 敢 到 违抗 这 天 ,

尚敢逆天，

" [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈkɔːtɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [dɪˈstrʌkʃn] ? "
" **Are they courting their own destruction ?** "
" 是 他们 求爱 他们的 自己的 破坏 ? "

自取灭亡哉？ ”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][kuiːi][ˈæŋgrəli] [kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] :
Zhang Kui angrily cursed :
张 奎 愤怒地 被诅咒的 :

张奎大怒骂曰：

" [juː; jʊ] [ˈhɑːrtləs] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **You heartless scoundrel !** "
" 你 狠心 恶棍 ！ "

“无义匹夫！

[juː; jʊ] [kɪld] [jɔːr; jər] [ˈbrʌðər] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θroʊn] .
You killed your brother to seize the throne .
你 被杀 你的 兄弟 到 抢占 这 王座 .

你乃是杀兄图位，

[ðə; ði][moʊst] [ˈruːθləs] [θiːvz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
The most ruthless thieves in the world
这 最多 无情 窃贼 在 这 世界

天下不仁之贼，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˈʌtər] [sʌtʃ] [ˈboʊstfl] [wɜːrdz] ?
How dare you utter such boastful words ?
如何 敢 你 说出 这样的 自夸 字 ?

焉敢口出大言？ ”

[ɜ:rdʒ] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [tu;; tə] [stɑ:rt] .
Urge the horses to start .
敦促 这 马匹 到 开始 .

催开马。

[hi;; hi] [meɪd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [flaɪ] [streɪt] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
He made the knife in his hand fly straight at him .
他 制成 这 刀 在 他的 手 飞 直的 在 他 .

使手中刀飞来直取。

[ˈtʃŋ] - ['heɪstɪli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)] ['æksɪz][tu;; tə] ['pæri] [ænd; ənd] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Chong Heihu hastily raised his double axes to parry and meet the attack .
钟 - 草草 提高 他的 双倍的 轴 到 招架 和 见面 这 攻击 .

崇黑虎举双斧急架忙迎，

[wen] [pɪn][wʌz; wəz] ['fʊəriəs] .
Wen Pin was furious .
温 别针 曾是 狂怒 .

闻聘大怒，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['fɔ:rwərd] , [ˈspɜ:rɪŋ] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ænd; ənd] ['brændɪŋɪŋ] [ðer; ðər] [fɔ:ks] ;
They charged forward , spurring their horses and brandishing their forks ;
他们 带电 向前 , 刺激 他们的 马匹 和 挥舞 他们的 叉子 ;

拍马摇叉冲杀过来；

[kju:i] [jɪŋz] [ɑ:ktægən] ['hæmər] ,
Cui Ying's octagonal hammer ,
崔 英的 八边形 锤 ,

崔英八楞锤，

[wʌn]
one
—
—

[laɪk] [ə; eɪ] ['fu:tɪŋ] [stɑ:r] ;
Like a shooting star ;
喜欢 一个 射击 星星 ;

似流星；

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ˈfli:s] [roʊp] [flu:] [ʌp] ,
Jiang Xiong's fleece rope flew up ,
江 - 羊毛 绳索 飞翔 向上 ,

蒋雄的抓绒绳飞起，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stept] ['fɔ:rwərd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

一齐上前，

[ðeɪ] [ræpt] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [ʌp] [ɪn'saɪd] .
They wrapped Zhang Kui up inside .
他们 包装 张 奎 向上 里面 .

把张奎裹在当中。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [tent] ,
Meanwhile , Ziya was in the tent ,
同时 , 齐亚 曾是 在 这 帐篷 ,

却说子牙在帐上，

[ˈsi:ɪŋ] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - ['stændɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Seeing Huang Feihu standing to the side ,
看到 黄 - 常设 到 这 边 ,

见黄飞虎站立在傍，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæn, ˈhwaːŋ] !
General Huang !
一般的 黄 !

“黄将军！

- [wɪl] [fart] [təˈdeɪ] .
Chonghou will fight today .
- 将要 斗争 今天 .

崇侯今日会战，

[juː; jʊ][kæn; kən][gʊʊ][ænd; ənd] [əˈsɪst] [hɪm; ɪm] .
You can go and assist him .
你 能 去 和 协助 他 .

你可去掠阵助他，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][feɪl][ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs] [tʃɔːŋz] [rɪˈvendʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði]
He did not fail the purpose of the Marquis Chong's revenge for the

[ˈdʒenɜːlɪz, ˈdʒenrəlɪz] [sʌn] .

General's son .
将军的 儿子 .

也不负昔日崇侯曾为将军郎君报仇。”

[ˈhwæn, ˈhwaːŋ] - [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Huang Feihu received the order and left the camp .
黄 - 已收到 这 命令 和 左边 这 营 .

黄飞虎领令出营，

[ˈsiːŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlɪz] [ˈfɑɪtɪŋ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] ,
Seeing the four generals fighting Zhang Kui ,

看到 这 四 将军们 斗争 张 奎 ,

见四将与张奎大战，

[ˈhwæn, ˈhwaːŋ] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Huang Feihu thought to himself :
黄 - 想法 到 他自己 :

黄飞虎自思：

" [aɪ][eɪ ˈem] [hɪr] [tuː; tə] [ˈplʌndər] . "
" I am here to plunder . "
" 我 是 这里 到 掠夺 . "

“我在此掠战，

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [siː] [maɪ] [əˈfekʃ(ə)n] .
They do not see my affection .
他们 做 不是 看 我的 感情 .

不见我之情分，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [səkˈsiːd] [baɪ][ˈraɪdɪŋ] .
It would be better to succeed by riding .
它 会 是 更好的 到 成功 经过 骑术 .

不若走骑成功，

[wʌt] [ɪz][nɑːt] [ˈbjʊːtɪf(ə)] ?
What is not beautiful ?
什么 是 不是 美丽的 ?

何为不美。”

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ˈʒːdʒd] [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [dɪˈvaɪn] [ɑːks][tuː; tə] [muːv] .
Huang Feihu urged the Five - Colored Divine Ox to move .

黄 - 敦促 这 五 - 有色 神圣的 牛 到 移动 .

黄飞虎将五色神牛催开，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :

他 喊叫 :

大呼曰：

" [bɔːrd] [tʃŋdʒən] , [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] ! "
" Lord Chongjun , I have arrived ! " "

主 崇俊 , 我 有 到达的 ! "

“崇君侯吾来也！ ”

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnz] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈkɪlɪŋz] .
This is precisely the Five Sacred Mountains meeting the Seven Killings .

这 是 恰恰 这 五 神圣 山脉 会议 这 七 杀戮 .

此正是五岳逢七杀，

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz] [ɪz] [ˈrʌfli] [set] .
The number of days is roughly set .

这 数字 的 天 是 大致 放 .

大抵天数已定，

[ˈʌltɪmətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ɪˈskeɪpɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Ultimately , there was no escaping it .

最终 , 那里 曾是 不 逃脱 它 .

毕竟难逃。

[faɪv] [ˈdʒenrəlz] [səˈraʊndɪd] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][kuːiː] .
Five generals surrounded Zhang Kui .

五 将军们 包围 张 奎 .

只见五将裹住张奎，

[ðɪs] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] ,
This great battle ,

这 伟大的 战斗 ,

这场大战，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋz] [left] [ə; eɪ] [ˈɡluːmi] [ænd; ənd] [ˈdesələt] [ˈætməsfɪr] . "
" Only the killings left a gloomy and desolate atmosphere . " "

仅有的 这 杀戮 左边 一个 阴沉 和 荒凉 气氛 . "

“只杀得愁云惨淡，

[ˈsʌnraɪz] [ænd; ənd] [dʌst]
Sunrise and Dust

日出 和 灰尘

旭日昏尘，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ɪˈmiːdiətli] [raʊzd] [ðer; ðər][ˈspɪrɪts] .
The soldiers immediately roused their spirits .

这 士兵 立即地 唤醒 他们的 烈酒 .

征夫马上抖精神。

[ðə; ði][hɔ:rn] [ˈflʌtəd] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] .
The horn fluttered in the breeze .
这 喇叭 飘动 在 这 微风 .

号带飘杨，

[ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ɔ:'spɪjəs] ['reɪz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Thousands of auspicious rays filled the sky .
数千 的 吉祥 射线 已填 这 天空 .

千条瑞彩满空飞，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [ɑ:r; ər][ɪn] [θri:] ['dɪfrənt] [pə'zɪjənz] .
Swords and halberds are in three different positions .
剑 和 戟 是 在 三 不同的 职位 .

剑戟参差，

[ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv] ['wɪntər] , ['snəʊfleɪks] [dɑ:nst] [ɪn][ðə; ði] [er] .
In the depths of winter , snowflakes danced in the air .
在 这 深度 的 冬天 , 雪花 跳舞 在 这 空气 .

三冬白雪漫阵舞。

[ˈtʃŋ] - [ˈdʌb(ə)l] - [bleɪd] [æks]
Chong Heihu's Double - Blade Axe
钟 - 双倍的 - 刀刃 斧头

崇黑虎双板斧，

[ðə; ði][bə:ndz][ɑ:r; ər][ˈtæŋg(ə)ld][ænd; ənd] [,ɪntə:'waɪnd] ;
The bonds are tangled and intertwined ;
这 债券 是 纠缠不清 和 交织在一起 ;

纷继上下；

- [skaɪ] - [sə'pɔ:rtɪŋ] [fɔ:rk]
Wenpin's Sky - Supporting Fork
- 天空 - 支持 叉

闻聘的托天叉，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [,ɪntə:'waɪnd] .
Left and right intertwined .
左边 和 正确的 交织在一起 .

左右交加。

[kju:i] [jɪŋz] [ɑ:'ktæɡənɪ] ['hæməɹ] ,
Cui Ying's octagonal hammer ,
崔 英的 八边形 锤 ,

崔英的八楞锤，

[laɪk] ['ʃu:tɪŋ] [stɑ:rz][英 ['ʃɪməɪŋ] 美 ['ʃɪməɪŋ]] ;
Like shooting stars shimmering ;
喜欢 射击 明星 闪闪发光 ;

如流星荡漾；

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [faɪv] [kɒ:z]
Jiang Xiong's Five Claws
江 - 五 爪子

蒋雄的五爪抓，

[laɪk] [θɔ:rnz] ['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] .
Like thorns flying in the air .
喜欢 荆棘 飞行 在 这 空气 .

似蒺藜飞扬。

[ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] - [spɪɹ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][ˈpaɪθɑ:n] .
Huang Feihu's spear was like a giant python .
黄 - 矛 曾是 喜欢 一个 巨大的 Python .

黄飞虎长枪如大蟒，

[ˈtaɪgər] [li:ps] [ænd; ənd] [li:ps] [wɪð; wɪθ][ɪts] [bleɪd] ；
Tiger leaps and leaps with its blade ；
老虎 跳跃 和 跳跃 和 它是 刀刃 ；

虎翻腾刀；

[set] [ʌp] [ðə; ði][æks] .
Set up the axe .
放 向上 这 斧头 ；

架斧，

[æks] - ['kʌtɪŋ] [naɪf] ，
Axe - cutting knife ；
斧头 - 切割 刀 ；

斧劈刀，

[klæŋ] ！
Clang ！
铛 ！

叮当响，

[ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə][ˈeksɪt][ðə; ði] [hoʊl] ；
It's good to exit the hole ；
它是 好的 到 出口 这 洞 ；

出穴好；

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [fɔ:t] [faɪv] ['dʒenrəlz] .
Zhang Kui fought five generals .
张 奎 战斗 五 将军们 ；

张奎战五将，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] ['taɪgər] ，
Like a fierce tiger ；
喜欢 一个 凶猛的 老虎 ；

似猛虎，

[ðə; ði][fɔ:rk] [mi:ts] [ðə; ði] [edʒ] ，
The fork meets the edge ；
这 叉 满足 这 边缘 ；

叉迎刃，

[naɪf] [ænd; ənd][fɔ:rk][ˈhoʊldər]
knife and fork holder
刀 和 叉 持有者

刀架叉，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃaʊtɪŋ] [saʊnd] .
There was a shouting sound .
那里 曾是 一个 喊叫 声音 ；

有叱吒之声，

[ˈhæməɪɪŋ] [naɪf] ，
Hammering knife ；
锤击 刀 ；

锤打刀，

[naɪf] [ˈhoʊldər][ænd; ənd] ['hæməɪ]
Knife holder and hammer
刀 持有者 和 锤

刀架锤，

[hi:; hi] ['nevər] [li:vz] [hɪz; ɪz][saɪd] .
He never leaves his side .
他 绝不 树叶 他的 边 ；

不离其身。

[ˈɡræb][ðə; ði][tɑːp][spɑːt] ,
Grab the top spot ,
抓住 这 顶部 点 ,

抓分顶，

[wer] [ðə; ði] [naɪf] [swept] ,
Where the knife swept ,
在哪里 这 刀 扫荡 ,

刀掠处，

[aɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn] [wʌnz] ['wɪlpəʊər] ;
It all depends on one's willpower ;
它 全部 取决于 在 一个人的 意志 ;

全凭心力；

[ðə; ði][ˈbeɪənət; ,beɪə'net; 'beɪənɪt] [keɪm] .
The bayonet came .
这 刺刀 来了 .

枪刺来，

[naɪf] ['hoʊldər] ,
knife holder ,
刀 持有者 ,

刀隔架，

[ɪts] ['pjʊərli] ['spɪrɪtʃuəl] .
It's purely spiritual .
它是 纯粹 精神 .

纯是精神。

[faɪv] ['dʒenrəlz] ,
Five generals ,
五 将军们 ,

五员将，

[ɑːn][ðə; ði][ˈsæd(ə)] ,
On the saddle ,
在 这 鞍 ,

鞍鞍上，

[iːtʃ] [ɪm'plɔɪz] [ɪts] [oʊn] [ˌɪndʒə'nuːəti] ;
Each employs its own ingenuity ;
每个 雇佣 它是自己的 独创性 ;

各施巧妙；

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈoʊnli] [prə'duːst] [ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] , [ˈtʃɪlɪŋ] [saʊnd] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [haʊld] [ə'krɔːs]
The fighting only produced a deafening , chilling sound as the wind howled across
这 斗争 仅有的 生产 一个 震耳欲聋 , 令人不寒而栗 声音 作为 这 风 嚎叫 穿过

[ðə; ði] [ɡraʊnd] .
the ground .
这 地面 .

只杀得刮地寒风声拉杂，

[ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)]['raɪzɪz][æz; əz][ðə; ði] [s'tɪrəps] [ænd; ɛnd][ˈɑːrmər][flaɪ] .
The dust of battle rises as the stirrups and armor fly .
这 灰尘 的 战斗 上升 作为 这 马镫 和 盔甲 飞 .

荡起征尘飞镫甲。

[hiː; hi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)][ʌv; əv] .
He distinguished himself at the Battle of Mianchi .
他 杰出的 他自己 在 这 战斗 的 渑池 .

渑池城下立功勋，

[ˈnʌmbərz] [ɑ:r; ə] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnɪz] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] .
Numbers are determined by the Five Sacred Mountains meeting the seventh .
数字 是 决定 经过 这 五 神圣 山脉 会议 这 第七 .
数定五岳逢七

[kɪl] .
Kill .
杀 .
煞。 “

[ðə; ði] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] [səˈraʊndɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
The five generals surrounded Zhang Kui in the center .
这 五 将军们 包围 张 奎 在 这 中心 .
话说五将把张奎围在垓心，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [fɔ:r; fər] [ˈθɜ:rti] [ɔ:r] [ˈfɔ:rti] [raʊndz] .
The battle lasted for thirty or forty rounds .
这 战斗 持续 为了 三十 或者 四十 回合 .
战有三四十回合，

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The game is still undecided .
这 游戏 是 仍然 未决定 .
未分胜负；

[ˈtʃŋ] - [ˈsi:kɹətli] [θɔ:t] :
Chong Heihu secretly thought :
钟 - 偷偷 想法 :

崇黑虎暗思：
" [sɪns] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] . . . "
" **Since you've come to perform meritorious service . . .** "
" 自从 你已经 来 到 履行 有功绩的 服务 . . . "
“既来立功，

[waɪ] [ˈbə:ðər] [ˈfaɪtɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][soʊ] [lɔ:ŋ] ?
Why bother fighting him for so long ?
为什么 打扰 斗争 他 为了 所以 长的 ?
又何必与他恋战? ”

[hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [bi:st] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ˈɪntu:] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz] .
He put the golden - eyed beast he was sitting on into his arms .
他 放 这 金的 - 眼睛 兽 他 曾是 坐着 在 进入 他的 武器 .
把坐下金睛兽一兜，

[step] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)] ,
Step outside the circle ,
步 外部 这 圆圈 ,
跳出圈子，

[feɪn] [dɪˈfi:t] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtri:t] .
Feign defeat and then retreat .
假装 击败 和 然后 撤退 .
诈败就走，

[ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə] [rɪˈli:s] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈi:g(ə)] .
It's good to release the divine eagle .
它是 好的 到 发布 这 神圣的 鹰 .
好放神鹰。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
The four generals were aware of the situation .
这 四 将军们 是 意识到的 的 这 情况 .
四将知机，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [fled] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['tɑ:gə] .
He then turned his horse and fled with Black Tiger .
他 然后 转向 他的 马 和 逃亡 和 黑色的 老虎 .

他便拨马跟黑虎败走。

[hi:; hi] [dɪd] [nɔ:t] [noʊ] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [maʊnt] .
He did not know Zhang Kui's mount .
他 做过 不是 知道 张 - 山 .

他不知张奎坐骑，

[ɪts] [spi:d] [ɪn'kri:sɪz] [ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
Its speed increases the wind ,
它是 速度 增加 这 风 ,

其快加风，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ðɪ] [fert] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðɪs] [wei] .
It is the fate of the Five Sacred Mountains to be this way .
它 是 这 命运 的 这 五 神圣 山脉 到 是 这 方式 .

也是五岳命该如此。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [ku:i:] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['ʌðər] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Zhang Kui and four other generals were seen .
张 奎 和 四 其他 将军们 是 已见 .

只见张奎等五将，

[goʊ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [ɪz] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['æroʊ] - [lenθs] [ə'wei] .
Go to a place that is two or three arrow - lengths away .
去 到 一个 地方 那 是 二 或者 三 箭 - 长度 离开 .

去有二三箭之地，

[slæp] [ðə; ðɪ] ['bi:sts] [hɔ:rn] .
Slap the beast's horn .
拍击 这 野兽的 喇叭 .

把兽顶角一拍，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [smoʊk] ,
A cloud of smoke ,
一个 云 的 抽烟 ,

一阵乌烟，

[ɪ'mi:diətli] [bɪ'hɑ:nd] [wen] [pɪn] ,
Immediately behind Wen Pin ,
立即地 在后面 温 别针 ,

即时在闻聘背後，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[hi:; hi] [dɪs'mɪst] [wen] [pɪn] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He dismissed Wen Pin from his horse .
他 解雇 温 别针 从 他的 马 .

把闻聘挥於马下。

['tʃŋ] - ['hɜ:rɪdli] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə] [lɪft] [ðə; ðɪ] [ri:d] ['kʌvər] .
Chong Heihu hurriedly reached out to lift the reed cover .
钟 - 匆匆 达到 出去 到 举起 这 芦苇 覆盖 .

崇黑虎急用手去揭芦盖，

[ɪts] [tu:] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已是不及，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [bɪn] [stæbd] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] .
He had already been stabbed by Zhang Kui .
他 有 已经 到过 刺伤 经过 张 奎 .
早被张奎一刀，

[kʌt] [aɪ ˈti:][ˈɪntu:] [tu:] [pi:sɪz] .
Cut it into two pieces .
切 它 进入 二 件 .
砍为两段。

[wen] [kju:i] [ˈjɪŋ] [rɪˈtɜ:rnd] ,
When Cui Ying returned ,
什么时候 崔 英 返回 ,
崔英勒马回来时，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] [pəˈfɔ:rmɪd] [ˈsɜ:rdʒəri] .
Zhang Kui performed surgery .
张 奎 执行 外科手术 .
张奎使开刀，

[θri:] [mɔ:ɹ] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:ɹ; wər] [fɔ:t] .
Three more generals were fought .
三 更多的 将军们 是 战斗 .
又战三将，

[ˈsʌd(ə)nli] , [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [əˈpɪəd] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Suddenly , peach blossoms appeared on horseback .
突然 , 桃 花朵 出现 在 马背 .
忽然桃花马上，

[ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
A female general ,
一个 女性 一般的 ,
一员女将，

[ˈju:zɪŋ] [tu:] [sʌŋ] [ænd; ənd] [mu:n] [bleɪdz] ,
Using two sun and moon blades ,
使用 二 太阳 和 月亮 刀片 ,
用两口日月刀，

[flaɪ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n]
Fly out of the formation
飞 出去 的 这 形成
飞出阵来，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈgəʊ] [leɪnəɪŋ] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [help] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] .
It was Gao Lanying who came to help Zhang Kui .
它 曾是 高 兰英 WHO 来了 到 帮助 张 奎 .
乃是高兰英来助张奎。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [red] [gʊrd] .
The woman took out a red gourd .
这 女士 采取 出去 一个 红色的 葫芦 .
这妇人取出个红葫芦来，

[ˈfɔ:rti] - [naɪn] [sʌŋ] [ˈni:dlz] [wɜ:ɹ; wər] [ʌnˈli:t] .
Forty - nine sun needles were unleashed .
四十 - 九 太阳 针 是 释放 .
祭出四十九根太阳神针，

[ʃɑ:t] [ðə; ði] [θri:] [ˈdʒenrəlz] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] .
Shot the three generals in the eye .
射击 这 三 将军们 在 这 眼睛 .
射住三将眼目，

[ʌnˈkliɹ] [ˈvju:ɪŋ]
Unclear viewing
不清楚 观看

观看不明，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ku:i:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kɪld] [θri:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [dɪs'maʊntɪd] [ðem; ðəm] .
Zhang Kui had already killed three of his generals and dismounted them .
张 奎 有 已经 被杀 三 的 他的 将军们 和 下马 他们 .
早被张奎连斩了三将下马。

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] [ˈtrædzɪkli] [ˈperiʃt] [ɪn][ə; ei][ˈsɪŋ(ə)][ˈbæt(ə)] .
The five generals tragically perished in a single battle .
这 五 将军们 悲剧的是 遇难 在 一个 单身的 战斗 .
可怜五将一阵而亡。

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] [met] [æt; ət] [ˈdʊrɪŋ] [ðer; ðər] [ˈi:stərn] [ˌekspeˈdɪ(ə)n] . " "
The five generals met at Mianchi during their eastern expedition . " "
" 这 五 将军们 遇见 在 渑池 期间 他们的 东 远征 . " "
“五将东征会渑池，

[wen] [ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈkɪlɪŋz] [ɑ:r; ər] [ɪnˈkaʊntər] , [æn; ən] [ʌnˈju:zuəl] [əˈkɜ:rəns] [ɪz] [ɪkˈspektɪd] ;
When the Seven Killings are encountered , an unusual occurrence is expected ;
什么时候 这 七 杀戮 是 遭遇 , 一个 异常 发生 是 预期的 ;
时逢七煞数应奇；

[ˈi:v(ə)n][ə; ei] [ˈbrɪəl] [hɑ:rt] , [ðʊʊ] [tɜ:rnd] [tu:; tə][dʒeɪd] , [stɪl] [wi:ps] [blʌd] .
Even a loyal heart , though turned to jade , still weeps blood .
甚至 一个 忠诚 心 , 尽管 转向 到 玉 , 仍然 哭泣 血 .
忠肝化碧犹啼血，

[maɪ] [ˈkɜ:ɾɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] [wɪl] [ˈnevər] [ˈweɪvər] , [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [tɜ:rn] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
My courage and integrity will never waver , even if they turn to ashes .
我的 勇气 和 正直 将要 绝不 动摇 , 甚至 如果 他们 转动 到 灰烬 .
义胆成灰永不移。

[hɪz; ɪz][həˈroʊɪk] [ˈspɪrɪt] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈmembər] [θru:ˈaʊt] [ðə; ðɪ][ˈeɪdʒɪz][ɑ:n] [maʊnt] [taɪ] .
His heroic spirit will be remembered throughout the ages on Mount Tai .
他的 英勇 精神 将要 是 记得 自始至终 这 年龄 在 山 泰 .
千古英风垂泰岳，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] [ʌv; əv] [ˈɪnsens] [smoʊk] [tu:; tə] [preɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] [kɔ:ɾps] [ʌv; əv] [ˈʒu:] [sɔ:ŋ] ;
Ten thousand years of incense smoke to pray for the corpse of Zhu Song ;
十 千 年 的 香 抽烟 到 祈祷 为了 这 尸体 的 朱 歌曲 ;
万年烟祀祝嵩尸；

[ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈempərəz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ˈfeɪvərd] [ænd; ənd] [ˈgræntɪd] [greɪt] [ˈɔnəz] .
The five emperors were all favored and granted great honors .
这 五 皇帝们 是 全部 受青睐 和 的确 伟大的 荣誉 .
五方帝位多隆宠，

[hɪz; ɪz] [ˈsɔ:ləteri] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈkɔ:rdɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
His solitary thoughts of serving his country will be recorded in history .
他的 孤 想法 的 服务 他的 国家 将要 是 记录 在 历史 .
报国孤思史册垂。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ku:i:] [kɪld] [faɪv] [ˈdʒenrəlz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Zhang Kui killed five generals in succession .
张 奎 被杀 五 将军们 在 演替 .
张奎连诛五将，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ˈzi:jə] .
The scouts reported to Ziya .
这 侦察兵 据报道 到 齐亚 .

探马报与子牙。

[ˈzi:jə] [æskt] [ɪn] [səɪ'praɪz] :
Ziya asked in surprise :
齐亚 问 在 惊喜 :

子牙惊问：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:l] [faɪv] ['dʒenrəlz] ? "
" How did you manage to kill all five generals ? "
" 如何 做过 你 管理 到 杀 全部 五 将军们 ? "

“如何就诛了五将？ ”

[ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [ˈɑ:fɪsər] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ɑ:n][ˈʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [maʊnt] .
The accompanying officer reported on Zhang Kui's mount .
这 随同 官 据报道 在 张 - 山 .

掠阵官备言张奎的坐骑，

[sʌm; səm] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [dɪsəd'væntɪdʒs] ,
Some advantages and disadvantages ,
一些 优势 和 缺点 ,

有些利害，

[ðərfɔ:r] , [ði:z] [faɪv] ['dʒenrəlz] ,
Therefore , these five generals ,
所以 , 这些 五 将军们 ,

故此五将，

[kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,

俱措手不及，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
This led to the defeat .
这 引领 到 这 击败 .

以致失利。

[ˈzi:jə] [sɔ:] [ðæt] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] - [hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fi:tɪd] .
Ziya saw that Huang Feihu had been defeated .
齐亚 锯 那 黄 - 有 到过 战败 .

子牙见折了黄飞虎，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] ['hɑ:rtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 .

着实伤悼，

[waɪl] ['pɒndərɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,

正寻思间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [greɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [drɪlvərd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ænd; ənd] [ə'veɪtɪd]
" Yang Jian urged the grain to be delivered to the camp gate and awaited
" 杨 建 敦促 这 粮食 到 是 发表 到 这 营 门 和 等待中
[ˈɔ:rdərz] . "
orders . "
订单 . "

“杨戩催粮至辕门等令。”

[ˈzi:ə] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdə] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令:

" [ˈsʌməŋ] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 . "

“令来。”

[ˈæftər][ðə; ði] [θri:] [ˈɔ:diənsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑ:rmɪ][wɜ:r; wər] [kəm'pli:tɪd] ,
After the three audiences with the central army were completed ,
后 这 三 观众 和 这 中央 军队 是 完全的 ,
至中军参谒毕,

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

稟曰:

" [drɪ'saɪp(ə)l]
" disciple
" 弟子

“弟子

[ˈsu:pəvaɪz] [greɪn] [prə'dʌkʃn] .
Supervise grain production .
监督 粮食 生产 .

督粮,

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈentəd] [ðə; ði] [fɪfθ] [steɪdʒ] .
It has already entered the fifth stage .
它 有 已经 进入 这 第五 阶段 .

已进五开,

[aɪ] [naʊ] [wɪ] [tu:; tə][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ˈsu:pəvaɪzər] .
I now wish to hand over the seal of the Grain Supervisor .
我 现在 希望 到 手 超过 这 海豹 的 这 粮食 导师 .

今愿缴督粮印,

[hi:; hi] [drɪ'stɪŋgwɪft] [hɪm'self] [ɪn] [ˈmɪləteri] [kæm'peɪnz] .
He distinguished himself in military campaigns .
他 杰出的 他自己 在 军队 竞选活动 .

随军征伐立功。

[ˈzi:ə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wɪl] [bi:; bi] [rɪ:tʃt] .
At this time , Mengjin will be reached .
在 这 时间 , 孟津 将要 是 达到 .

此时将会孟津,

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][fɔːr; fər] [əˈsɪstəns] .
We also need you to wait in the central army for assistance .
我们 还 需要 你 到 等待 在 这 中央 军队 为了 协助 .
也要你等在中军协助。

[jæn] [ˈdʒiːən] [stəd] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
Yang Jian stood to one side .
杨 建 站立 到 一 边 .

“杨戩立在一傍，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæn, ˈhwaːŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] - , [hæd; həd][daɪd] ,
Upon hearing that General Huang , the King of Wucheng , had died ,
之上 听力 那 一般的 黄 , 这 国王 的 - , 有 死亡 ,
听得武成王黄将军已死，

[jæn] [ˈdʒiːən] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian sighed and said :
杨 建 叹了口气 和 说 :

杨戩叹曰：“

[ðə; ði][ˈhwæn, ˈhwaːŋ][ˈfæməli][wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][ɪts] [ˈbrɪəlti] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] .
The Huang family was known for its loyalty and bravery .
这 黄 家庭 曾是 已知 为了 它是 忠诚 和 勇敢 .
黄氏一门忠烈，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ˈsækrɪfaɪst] [ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] .
Father and son sacrificed their lives .
父亲 和 儿子 牺牲 他们的 生活 .

父子捐躯，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
Thinking of the royal family ,
思维 的 这 皇家 家庭 ,

以为王室，

封神演义

第142/165页

[haʊ'veər] , [aɪ][hæv; həv] [left] - [ɪn] [ðɪs] [bri:f] [kɑ:mpɪ'leɪʃn] .
However , I have left Qingfen in this brief compilation .
然而 , 我 有 左边 - 在 这 简短的 汇编 .
不过留清芬於简编耳。

" [ə'nʌðər] ['kwɛstʃən] : "
" Another question : "
" 其他 问题 : "

“又问:”

[wʌt] [skɪlz] [dʌz] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [pə'zes] ?
What skills does Zhang Kui possess ?
什么 技能 做 张 奎 具有 ?

张奎有何本领？

[waɪ] [dəʊnt] [ju:; jʊ][gʊʊ][ænd; ənd] [mi:t] [hɪm; ɪm][fɜ:rst] ?
Why don't you go and meet him first ?
为什么 不 你 去 和 见面 他 第一的 ?

先行为何不去会他？

['nɛzhɑ:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

“哪吒曰:”

['mɑ:rkwɪs] [tʃɔŋdʒən] [dɪ'zɑɪrd] [tu:; tə] [ə'tʃɪ:v] ['merɪt] .
Marquis Chongjun desired to achieve merit .
侯爵 崇俊 想要的 到 达到 优点 .

崇君侯意欲见功，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [let] [hɪm; ɪm][hæv; həv][aɪ 'ti:] .
I have no choice but to let him have it .
我 有 不 选择 但 到 让 他 有 它 .

不才只得让他，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə]['ɑ:kjupaɪ][ju'eɪ] ?
How could it be good to occupy Yue ?
如何 可以 它 是 好的 到 占据 岳 ?

岂好占越？

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [ɔ:l] ['sʌfərd] [hɑ:rm] .
Unexpectedly , they all suffered harm .
不料 , 他们 全部 遭受 伤害 .

不意俱遭其害。

" [ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
" In the midst of this ,
" 在 这 中间 的 这 ,

“正言间，

[ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
Then someone came from the left and right to report :
然后 某人 来了 从 这 左边 和 正确的 到 报告 :

只见左右来报:”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] [ˈtʃælɪndʒz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [faɪt] .

Zhang Kui challenges him to a fight .
张奎挑战他到一个斗争 .

张奎搦战。

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [faɪbiːaʊ] [wʌz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈeldə] [ˈbrʌðə] .

Huang Feibiao was willing to avenge his elder brother .
黄飞彪曾是愿意的到报仇他的长老兄弟 .

“有黄飞彪愿为长兄报仇，

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .

Ziya agreed .
齐亚同意 .

子牙许之。

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .

Yang Jian raided the battlefield .
杨建突袭这战场 .

杨戩掠战，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [faɪbiːaʊ] [left] [ðə; ði][kæmp] .

Huang Feibiao left the camp .
黄飞彪左边这营 .

黄飞彪出营，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː][dɪd][nɑːt] [ˈænsə] ,

Seeing that Zhang Kui did not answer ,
看到那张奎做过不是回答 ,

见张奎也不答话，

[tʃɑːrdʒ] [streɪt] [əˈhed] [wɪð; wɪθ][jʊ; jə] [ɡʌn] ;

Charge straight ahead with your gun ;
收费直的前方和你的枪 ;

挺枪直取；

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] [ˈheɪstɪli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .

Zhang Kui hastily parried with his knife .
张奎草草招架和他的刀 .

张奎的刀急架忙迎，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .

The two horses crossed paths .
这二马匹交叉路径 .

两马相交，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə][ˈbæt(ə)] .

A major battle .
一个主要的战斗 .

一场大战。

[ðer; ðə][wɜːr; wər] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [kʌps] .

There were about twenty or thirty cups .
那里是有关于二十或者三十杯子 .

约有二三十合，

[ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [faɪbiːaʊ] [wʌz; wəz] [ˈiːgə] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə] .

Huang Feibiao was eager to avenge his brother .
黄飞彪曾是渴望的到报仇他的兄弟 .

黄飞彪是急於为兄报仇，

[hɪz; ɪz] [streŋθ] [wʌz; wəz][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] .

His strength was no match for Zhang Kui .
他的力量曾是匹配为了张奎 .

其力量非张奎对手，

[ˈʃu:tɪŋ] [skɪlz] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] [dɪs'ɔ:rdəd] .
Shooting skills became increasingly disordered .
射击 技能 成为 日益 混乱 .
枪法渐乱，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] .
He was stabbed by Zhang Kui .
他 曾是 刺伤 经过 张 奎 .
被张奎一刀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was thrown down from his horse .
他 曾是 抛掷 向下 从 他的 马 .
挥於马下。

[jæŋ] ['dʒi:ən][wʌz; wəz][ðer; ðər][tu:; tə] ['kʌvər] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Yang Jian was there to cover the battle .
杨 建 曾是 那里 到 覆盖 这 战斗 .
杨戩掠阵、

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [sɔ:] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [faɪbi:aʊ] [bi'hedɪd] .
Zhang Kui saw Huang Feibiao beheaded .
张 奎 锯 黄 飞标 斩首 .
见张奎把黄飞彪斩於马下；

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] ['nɒtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [hæd; həd][hɔ:rnz] [ɑ:n][ɪts] [nek] .
And then I noticed that his horse had horns on its neck .
和 然后 我 注意到 那 他的 马 有 角 在 它是 脖子 .
又只见他的马项上有角，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [hɔ:rs] .
It was clear that there was something wrong with this horse .
它 曾是 清除 那 那里 曾是 某物 错误的 和 这 马 .
就知此马有些原故，

[wɪl] [get] [rɪd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
will get rid of him .
将要 得到 摆脱 的 他 .
待我除之。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ˈbrændɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Yang Jian spurred his horse , brandishing his sword , and shouted :
杨 建 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 剑 , 和 喊叫 :
杨戩纵马摇刀大呼曰：“

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] , [dəʊnt] [li:v] !
Zhang Kui , don't leave !
张 奎 , 不 离开 !
张奎休走！

[hɪr] [aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !
吾来也！

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [æskt] :
Zhang Kui asked :
张 奎 问 :
“张奎问曰：“

[hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你何人，

[ɑ:r; əɹ] [ðeɪ] ['kɔrtɪŋ] [deθ] ?
Are they courting death ?
是 他们 求爱 死亡 ?

也自来取死？

[jæn] ['dʒi:ən] [rɪ'plaɪd] :
Yang Jian replied :
杨 建 回复 :

“杨戩答曰：”

[ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] !
You scoundrel !
你 恶棍 !

你这匹夫，

[ðeɪ] [ju:st] ['i:v(ə)]['mædʒɪk][tu:; tə][hɑ:rm][maɪ]['dʒen(ə)rəl] .
They used evil magic to harm my general .
他们 用过的 邪恶的 魔法 到 伤害 我的 一般的 .

属以邪术坏我大将，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] .
I've come specifically to take you .
我已经 来 具体来说 到 拿 你 .

吾特来拿你，

[tɔ:rn] [tu:; tə] ['pi:sɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

[tu:; tə] [vent] [ðə; ði]['æŋɡər][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒenrəlz] .
To vent the anger of the generals .
到 发泄 这 愤怒 的 这 将军们 .

以泄众将之恨。

[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [slæft] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
He raised his three - pointed sword and slashed at my face .
他 提高 他的 三 - 尖 剑 和 削减 在 我的 脸 .

“举三尖刀劈面砍来，

['zæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] ['kwɪkli] ['pæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] ;
Zhang Kui quickly parried with his knife ;
张 奎 迅速地 招架 和 他的 刀 ;

张奎手中刀急架相还；

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] ['oʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[ju:zɪŋ] [bəuθ] ['dɪfrənt] ['meθədz] ,
Using both different methods ,
使用 两个都 不同的 方法 ,

变方并举，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [tel] [ɪf] [ɪts] ['ɡoʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['meɪdʒər]['bæt(ə)] ?
How can we tell if it's going to be a major battle ?
如何 能 我们 告诉 如果 它是 去 到 是 一个 主要的 战斗 ?

怎见得一场大战？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [wɜ:r; wər] ['i:vnli] [mætʃt] .
The two generals were evenly matched .
这 二 将军们 是 均匀地 匹配 .

二将棋逢敌手，

[i:tʃ] [dɪ'spleɪd] [ðer; ðər][ˈheroʊɪzəm][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ;
Each displayed their heroism on the battlefield ;
每个 显示 他们的 英雄主义 在 这 战场 ;

阵前各逞英豪；

['tɜ:rnɪŋ] ['oʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] [ə'gen] [ɪz][noʊ][ˈɔ:rd(ə)neri] [ə'kɜ:rəns] .
Turning over and over again is no ordinary occurrence .
转弯 超过 和 超过 再次 是 不 普通的 发生 .

翻来覆去岂寻常，

[ðer] ['ri:əli] [du:] [rɪ'zemb(ə)] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][ˈtaɪgɜ:z][ænd; ənd] [wʊlvz] .
They really do resemble a pair of tigers and wolves .
他们 真的 做 类似 一个 一对 的 老虎 和 狼 .

真似一对虎狼形状。

[ðɪs] [wʌn][kæn; kən] [draɪv] [tʃeɪndʒ] .
This one can drive change .
这 一 能 驾驶 改变 .

这一个会驱挪变化，

[ðæt] [wʌn] [wɪl] [stɜ:r][ʌp] ['trʌb(ə)] ;
That one will stir up trouble ;
那 一 将要 搅拌 向上 麻烦 ;

那一个会搅海翻江；

[ðə; ði] [naɪf] [kʌmz] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪf] [blɔ:k] [ɪz][bəʊθ] ['hɑ:rmləs] .
The knife comes and the knife block is both harmless .
这 刀 来 和 这 刀 堵塞 是 两个都 无害 .

刀来刀架两无妨，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] .
The two generals are the same .
这 二 将军们 是 这 相同的 .

两个将军一样。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [ænd; ənd] [jæŋ] ['dʒi:ən] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] .
It is said that Zhang Kui and Yang Jian fought a great battle .
它 是 说 那 张 奎 和 杨 建 战斗 一个 伟大的 战斗 .

话说张奎与杨戩大战，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['θɜ:rti] [ɔ:r] ['fɔ:rti] [kʌps] .
There are thirty or forty cups .
那里 是 三十 或者 四十 杯子 .

有三四十合，

[jæŋ] ['dʒi:ən] [dɪ'lɪbəreɪtli] [kri'eɪtɪd] [æŋ; ən] ['oʊpənɪŋ] .
Yang Jian deliberately created an opening .
杨 建 故意地 创建 一个 开幕 .

杨戩故意卖个破绽，

[hi; hi][wʌz; wəz] [bʌmpt] [raɪt] ['ɪntu:][baɪ][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] .
He was bumped right into by Zhang Kui .
他 曾是 撞 正确的 进入 经过 张 奎 .

被张奎撞个满怀，

[ri:tʃɪŋ] [aʊt] , [hi; hi] [græbd] [jæŋ] [dʒi:'ænz] [belt] .
Reaching out , he grabbed Yang Jian's belt .
到达 出去 , 他 抓住 杨 简的 腰带 .

伸出手抓住杨戩腰带，

[hiː; hi] [ˈmen](ə)nd] [ðə; ði][ˈsæd(ə)] [ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] .

He mentioned the saddle and bridle .
他 提及 这 鞍 和 辮 .

提过鞍辮。

[ðæts] [raɪt] .

That's right .
那就是 正确的 .

正是，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][hæz; həz] [ˈkæptʃərd] [jæŋ] [ˈdʒiːən] .

Zhang Kui has captured Yang Jian .
张 奎 有 捕获 杨 建 .

张奎今目擒杨戩，

[ðə; ði] [siːn] [bɪˈfɔːr] [em ˈiː][ɪz][wʌŋ] [ʌv; əv] [ˈʌtər] [ˌdevəˈsteɪʃn] .

The scene before me is one of utter devastation .
这 场景 前 我 是 一 的 说出 毁灭 .

眼前丧了乌烟驹。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] [ˈkæptʃərd] [jæŋ] [ˈdʒiːən] [əˈlaɪv] .

Zhang Kui captured Yang Jian alive .
张 奎 捕获 杨 建 活 .

张奎活捉了杨戩，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ] [ˈdrʌmz] [ænd; ənd] [ˈklæpɪŋ] ,

Entering the city with drums and clapping ,
进入 这 城市 和 鼓 和 鼓掌 ,

掌鼓进城，

[əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] .

Ascend to the hall and sit down .
上升 到 这 大厅 和 坐 向下 .

升厅坐下，

[meɪk] :

make :
制作 :

令：

“ [pʊʃ] [dʒəu] [hɪr] . ”

“ Push Zhou here . ”
” 推 周 这里 . ”

“将周将推来。”

[jæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [baɪ][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] .

Yang Jian was escorted to the front of the hall by his attendants .
杨 建 曾是 护送 到 这 正面 的 这 大厅 经过 他的 服务员 .

左右将杨戩拥至厅前，

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [stʊd] [ʌp] .

Yang Jian stood up .
杨 建 站立 向上 .

杨戩站立，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] [ˈʃaʊtɪd] :

Zhang Kui shouted :
张 奎 喊叫 :

张奎大喝曰：

” [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃərd] [ðem; ðəm] , ”

” Now that I have captured them , ”
” 现在 那 我 有 捕获 他们 , ”

“既被吾擒，

[waɪ] [nɑ:t] [ni:l] ？
Why not kneel ？
为什么 不是 下跪 ？

为何不跪？ ”

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] ：
Yang Jian said ：
杨 建 说 ：

杨戩曰：

" ['ɪgnərənt] [fu:l] ！ "
" Ignorant fool ！ "
" 无知 傻子 ！ "

“无知匹夫！

[wi:; wi][ɑ:r; ər][bəuθ] [hɪr] [tu:; tə] [serv] [ðə; ði] ['kʌntri] ．
We are both here to save the country ．
我们 是 两个都 这里 到 节省 这 国家 ．

我与你既为救国，

['kæptʃərd] [tə'deɪ] ，
Captured today ．
捕获 今天 ．

今日被擒，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [deθ] ．
There is only death ．
那里 是 仅有的 死亡 ．

有死而已，

[waɪ] [seɪ] [mɔ:r] ？
Why say more ？
为什么 说 更多的 ？

何必多言？ ”

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] ．
Zhang Kui was furious ．
张 奎 曾是 狂怒 ．

张奎大怒，

[ə'baʊt] [feɪt] ：
About fate ：
关于 命运 ：

命左右：

" [rɪ'dʒekt][ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [brɪ'hed] ． "
" Reject the order to behead ． "
" 拒绝 这 命令 到 斩首 ． "

“推去斩首号令。”

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [jæn] ['dʒi:ən][hæd; həd] [bɪn] [bi'hedid] [baɪ][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ænd] [raɪt] [gɑ:rdz] ．
They saw that Yang Jian had been beheaded by his left and right guards ．
他们 锯 那 杨 建 有 到过 斩首 经过 他的 左边 和 正确的 守卫 ．

只见左右将杨戩斩讫，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [kə'mænd] ．
Holding the first command ．
保持 这 第一的 命令 ．

持首号令。

['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] ．
Zhang Kui was about to sit down ．
张 奎 曾是 关于 到 坐 向下 ．

张奎方欲坐下，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [hæn] [hɪz; ɪz] [hed] [fɔ:r; fər][noʊ] ['ri:z(ə)n] [tə'deɪ] ?
Who would have thought that he would hang his head for no reason today ?
WHO 会 有 想法 那 他 会 悬挂 他的 头 为了 不 原因 今天 ?
岂知今日无故吊下头来? ”

[ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
In the hall ,
在 这 大厅 ,

正在厅上，

[ðə; ði] [θri:] [kɔ:rpz] [ɡɒdz][wɜ:ɪr; wər][soʊ] ['æŋkʃəs] [ðeɪ] [rɔ:rd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] .
The three corpse gods were so anxious they roared and jumped .
这 三 尸体 神 是 所以 焦虑的 他们 咆哮 和 跳了起来 .

急得三尸神咆哮，

[smoʊk] [wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sev(ə)n] ['ɔ:rəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .

七窍内生烟，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði][dʒəʊ][dʒen(ə)rəl] [hu:] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['kæptʃəd] . . . "
" The Zhou general who was just captured . . . "
" 这 周 一般的 WHO 曾是 只是 捕获 . . . "

“方才被擒的周将，

" [ə'nʌðər] [tʃælɪndʒ] . "
" Another challenge . "
" 其他 挑战 . "

又来搦战。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələɪzd] :
Zhang Kui suddenly realized :
张 奎 突然 已实现 :

张奎顿然醒悟：

" [aɪ][hæv; həv] ['fɔ:lən] [fɔ:r; fər] [ðɪs] ['tretʃərəs] [ski:m] . "
" I have fallen for this treacherous scheme . "
" 我 有 倒下 为了 这 奸诈 方案 . "

“吾中了此贼奸计。”

[ðen] [tʃeɪndʒ] ['hɔ:rsɪz] .
Then change horses .
然后 改变 马匹 .

随即换马，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hænd] ,
With a knife in hand ,
和 一个 刀 在 手 ,

提刀在手，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
They returned to the city .
他们 返回 到 这 城市 .

复出城来，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [jæn] ['dʒi:ən] ,
Upon seeing Yang Jian ,
之上 看到 杨 建 ,

一见杨戩，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" ['treɪtər] ! "
" **Traitor** ! "
" 叛徒 ! "

“逆贼！

[hiː; hi] [derd] [tuː; tə] ['dæmɪdʒ] [maɪ]['dræɡən] [stiːd] .
He dared to damage my dragon steed .
他 敢于 到 损害 我的 龙 骏马 .

擅坏我龙驹，

[aɪm][soʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气杀我也！

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [let] [ðɪs] [ɡoʊ] !
How could we let this go !
如何 可以 我们 让 这 去 !

怎肯干休！ ”

[jæŋ] ['dʒiːən] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian laughed and said :
杨 建 笑了 和 说 :

杨戩笑曰：

" [juː; jʊ][rɪ'laɪ][ɑːn] [ðɪs] [hɔːrs] "
" **You rely on this horse** " "
" 你 依靠 在 这 马 " "

“你仗此马，

[maɪ]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] .
My general was wounded .
我的 一般的 曾是 受伤 .

伤了我大将，

[aɪl] [kɪl] [ðɪs] [hɔːrs] [fɜːrst] .
I'll kill this horse first .
患病的 杀 这 马 第一的 .

我先杀此马，

[ðen] [aɪl] [kɪl] [jɔː; jər] ['dɑːŋkɪz] [hed] .
Then I'll kill your donkey's head .
然后 患病的 杀 你的 驴的 头 .

後再杀你的驴头。”

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] ['ɡrɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Zhang Kui gritted his teeth and cursed :
张 奎 磨碎的 他的 牙齿 和 被诅咒的 :

张奎切齿大骂曰：

[dəunt][ɡoʊ] !
Don't go !
不 去 !

“不要走！

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" **Take this** ! "
" 拿 这 ! "

吃我一刀！ ”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .

He drew his knife to take it .
他 画 他的 刀 到 拿 它 :

使开手中刀来取，

[jæn] ['dʒiːən] ['heɪstɪli] ['pæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

Yang Jian hastily parried with his sword .
杨 建 草草 招架 和 他的 剑 :

杨戩的刀急架忙迎，

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['twenti] [raʊndz] .

They fought for another twenty rounds .
他们 战斗 为了 其他 二十 回合 :

又战二十合。

[jæn] ['dʒiːən] [ðen] [feɪnd] [ə'nʌðər] ['oʊpənɪŋ] .

Yang Jian then feigned another opening .
杨 建 然后 假装 其他 开幕 :

杨戩又卖个破绽，

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] [græbd] [hɜːr; hər] [weɪst] [sæʃ] [ə'gen] .

Zhang Kui grabbed her waist sash again .
张 奎 抓住 她 腰部 窗扇 再次 :

被张奎又抓住腰内丝绦，

[ˈdʒentli] [lɪft][aɪ 'tiː][ˈoʊvər] .

Gently lift it over .
轻轻地 举起 它 超过 :

轻轻提将过去，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .

They captured them a second time .
他们 捕获 他们 一个 第二 时间 :

二次擒来。

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang Kui was furious and said :
张 奎 曾是 狂怒 和 说 :

张奎大怒曰：

" [haʊ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['ɡoʊɪŋ][tuː; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [naʊ] ? "

" How are you going to get rid of this now ? "
" 如何 是 你 去 到 得到 摆脱 的 这 现在 ? " :

“这番看你怎能脱去？”

[aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] ['kæptʃərd] [jæn] ['dʒiːən][ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] .

Zhang Kui captured Yang Jian a second time .
张 奎 捕获 杨 建 一个 第二 时间 :

张奎二次擒杨戩，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] [kloʊðz] [wɪl] [biː; bi] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [ɪn][ðə; ðɪ][mə'tɜːrn(ə)] [hɔːl] .

I fear my clothes will be stained with blood in the maternal hall .
我 害怕 我的 衣服 将要 是 染色 和 血 在 这 母体 大厅 :

只恐萱堂血染衣。

[ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] ['kæptʃərd] [jæn] ['dʒiːən][ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪti] .

Zhang Kui captured Yang Jian and brought him into the city .
张 奎 捕获 杨 建 和 带来 他 进入 这 城市 :

张奎捉了杨戩进城，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Sitting in the hall ,
坐着 在 这 大厅 ,

坐在厅上，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ˈleɪdi] [ˈgəʊ] [leɪnɪŋ] [keɪm] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][hɜ:r; həɹ] . "
" Lady Gao Lanying came up behind her . "
" 女士 高 兰英 来了 向上 在后面 她 . "

“後边夫人高兰英来至面前。”

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

因问其故，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n][ku:ɪ:] [saɪd] [ˈdi:pli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Kui sighed deeply and said :
张 奎 叹了口气 深 和 说 :

张奎长吁叹曰：

" [ˈleɪdi] !
" lady !
" 女士 !

“夫人！

[aɪ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [fɔ:r; fəɹ] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .
I have served as an official for many years .
我 有 服务 作为 一个 官方的 为了 许多 年 .

我为官多年，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑ:ntɹəˈbjʊ:ʃənz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .

得许大功劳，

[aɪ ˈti:] [ɔ:l] [dɪˈpendz] [ɑ:n] [ðɪs] [blæk] [smoʊk] [bi:st] .
It all depends on this black smoke beast .
它 全部 取决于 在 这 黑色的 抽烟 兽 .

全仗此乌烟兽。

[təˈdeɪ] , [dʒəʊ][ˈdʒen(ə)rəl] [jæŋ] [ˈdʒi:ən] ,
Today , Zhou general Yang Jian ,
今天 , 周 一般的 杨 建 ,

今日周将杨戩，

[ju:z] [i:v(ə)l][ˈmædʒɪk][tu:; tə][ˈru:ɪn][maɪ][ˈdræɡən] [sti:d] .
Use evil magic to ruin my dragon steed .
使用 邪恶的 魔法 到 废墟 我的 龙 骏马 .

用邪术坏我龙驹，

[aɪ] [ˈkæptʃərd] [hɪm; ɪm] [əˈɡen] [ðɪs] [taɪm] .
I captured him again this time .
我 捕获 他 再次 这 时间 .

这次又被我擒来，

[ɔ:r] [wʌt] [ˈli:g(ə)l] [ˈmeθəd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [əˈdres] [ðɪs] ?
Or what legal method should be used to address this ?
或者 什么 合法的 方法 应该 是 用过的 到 地址 这 ?

还是将何法治之？ ”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰:

" [pʊʃ] [aɪ 'ti:] [hɪr] [soʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] . "
" Push it here so I can see . "
" 推 它 这里 所以 我 能 看 : "

“推来我看。”

[ɔ:rdər] :
Order :
命令 :

传令:

" [pʊʃ] [jæn] ['dʒi:ən][ʻoʊvər] . "
" Push Yang Jian over . "
" 推 杨 建 超过 : "

“将杨戩推来。”

[wen] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pʊʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
When it was young , it was pushed to the front of the hall .
什么时候 它 曾是 年轻的 , 它 曾是 推动 到 这 正面 的 这 大厅 :

少时推至厅前,

[ˈgəʊ] [leɪnɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] :
Gao Lanying smiled and said upon seeing this :
高 兰英 微笑 和 说 之上 看到 这 :

高兰英一见笑曰:

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [wei] [ʌv; əv] [ˈhændlɪŋ] [ðɪs] . "
" I have my own way of handling this . "
" 我 有 我的 自己的 方式 的 处理 这 : "

“吾自有处治。

[teɪk] [ðə; ði] [blʌd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [blæk] - [boʊnd] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] [dɔ:g] .
Take the blood from the black - boned chicken and the black dog .
拿 这 血 从 这 黑色的 - 骨 鸡 和 这 黑色的 狗 :

将乌鸡黑犬血取来,

[mɪks][aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [ˈjʊrɪn] [ænd; ənd] [ˈfi:si:z] [əˈgen] .
Mix it with urine and feces again .
混合 它 和 尿 和 屎 再次 :

再用尿粪和匀,

[fɜ:rst] , [paɪrs] [hɪz; ɪz] [ˈkɑ:lərboun] .
First , pierce his collarbone .
第一的 , 刺穿 他的 锁骨 :

先穿起他的琵琶骨,

[pɔ:r] [ðə; ði] [blʌd] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz] [hed] .
Pour the blood over his head .
倒 这 血 超过 他的 头 :

将血浇在他的头上,

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ˈtæləsmənz] [tu:; tə] [səˈpres] [aɪ 'ti:] .
They then used talismans to suppress it .
他们 然后 用过的 护身符 到 压制 它 :

又用符印镇住,

[ðen] [brˈhed] [hɪm; ɪm] .
Then behead him .
然后 斩首 他 :

然後斩之。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] [ˈfaːləʊd] [ðə; ði][ˈliːg(ə)] [ˈsɪstəm] .
Zhang Kui followed the legal system .
张奎随后这合法的系统 .

张奎如法制度，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [left] [ðə; ði] [ˈmæŋʃ(ə)n] [təˈgeðər] . . .
Before the couple left the mansion together . . .
前这夫妻左边这大厦一起 . . .

夫妻二人齐出府前，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] [wʌn][baɪ][wʌn] , [frʌm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] .
This was carried out one by one , from left to right .
这曾是携带出去一经过一 , 从左边到正确的 .

着左右一一如此施行。

[ˈæftər] [ˈgao] [ˌlɛnɪŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][ˈtæləsmən] ,
After Gao Lanying finished using the talisman ,
后高兰英完成的这护符 ,

高兰英用符印毕，

[fɜːrst] , [pɔːr] [ðə; ði] [ˈblʌdi] [ˈɛkskrɪmənt] [ˈɑːntə] [jæn] [dʒiːˈænz] [hed] .
First , pour the bloody excrement onto Yang Jian's head .
第一的 , 倒这血腥粪便到杨简的头 .

先将血粪往杨戩头上一浇，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [stroʊk] ,
With a swift stroke ,
和一个迅速中风 ,

手起一刀，

[ðə; ði] [hed] [wʌz; wəz] [ˈsevəd] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The head was severed and fell to the ground .
这头曾是切断和跌倒到这地面 .

将首级砍落在地，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The couple was overjoyed .
这夫妻曾是欣喜若狂 .

夫妻大喜。

[dʒʌst] [naʊ] , [əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmæŋʃ(ə)n] [ænd; ənd] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] ,
Just now , upon entering the mansion and arriving at the hall ,
只是现在 , 之上进入这大厦和抵达在这大厅 ,

方才进府来到厅前，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːrvənt] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] , [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪŋ] :
Suddenly , a maidservant rushed out of the hall , crying and reporting :
突然 , 一个女仆匆忙出去的这大厅 , 哭泣和报道 :

忽听得後边丫飞报出厅来哭禀曰：

" [ˈmæstər] [tʃiː] , "
" **Master Qi** , "
" 掌握齐 , "

“启老爷，

[ˈmædəm] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] !
Madam , something terrible has happened !
女士 , 某物糟糕的有发生 !

夫人不好了，

[ðə; ði][oʊld][ˈleɪdi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ruːm] .
The old lady was in the incense room .
这老的女士 曾在 这 香 房间 .

老太太正在香房，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['fɪlði] [blʌd] [ænd; ənd] ['ekskrɪmənt] .
I don't know if it was filthy blood and excrement .
我 不 知道 如果 它 曾是 污秽 血 和 粪便 .

不知是那污秽血粪，

[hiː; hi] [pɔːd] ['wɔːtər] [ɔːl] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [hed] .
He poured water all over his wife's head .
他 倾倒 水 全部 超过 他的 妻子的 头 .

把太太浇了一头，

[ðen] [hiː; hi] ['loʊə-d] [hɪz; ɪz] [hed] .
Then he lowered his head .
然后 他 降低 他的 头 .

随即吊下头来，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ə'stɔːnɪʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːrdənəri] [ɪ'vent] .
This is truly an astonishing and extraordinary event .
这 是 真的 一个 惊人 和 非凡的 事件 .

真是异事惊人。”

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] ['ʃaʊtɪd] :
Zhang Kui shouted :
张 奎 喊叫 :

张奎大叫曰：

" [aɪv] ['fɔːlən] ['vɪktɪm] [tuː; tə] [jæŋ] [dʒiː'ænz] ['sɔːrsəri] [ə'gen] . "
" I've fallen victim to Yang Jian's sorcery again . "
" 我已经 倒下 受害者 到 杨 简的 巫术 再次 . "

“又中了杨戩妖术。”

[hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[æz; əz] [ɪf] [drʌŋk] [ɔːr] [ɪn'fætʃueɪtɪd]
As if drunk or infatuated
作为 如果 醉 或者 迷恋

如醉如痴一

['dʒen(ə)rəli] ,
Generally ,
一般来说 ,

般，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

" [aɪ][hæv; həv][nɔːt] [jet] [rɪ'peɪd] [maɪ] ['mʌðə-z] ['kaɪndnəs] [ɪn] ['reɪzɪŋ] [em 'iː] . "
" I have not yet repaid my mother's kindness in raising me . "
" 我 有 不是 然而 已偿还 我的 母亲的 仁慈 在 提高 我 . "

“老母养育之恩未报，

[naʊ] [brɪ'kəz, brɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Now because of the country ,
现在 因为 的 这 国家 ,

今因为国，

[ɪn'sted] , [aɪ 'tiː] [kɔːzd] [maɪ] ['mʌðə-z] [deθ] .
Instead , it caused my mother's death .
反而 , 它 导致 我的 母亲的 死亡 .

反将吾母丧命，

" [ðɪs] [ɪz] [ˌæbsəˈluːtli] [ˈægənaɪzɪŋ] ! "

" **This is absolutely agonizing** ! "

" 这 是 绝对地 痛苦的 ! "

真个痛杀我也！ "

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [ˈkɔːfɪn] [ænd; ənd] [prɪˈper] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] [fɔːr; fər] [ˈberɪəl]

The details of rushing to fetch the coffin and prepare the body for burial

这 细节 的 匆忙 到 拿来 这 棺材 和 准备 这 身体 为了 葬礼

[ɑːr; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .

are omitted .

是 省略 .

忙取棺椁盛殓不表。

[naʊ] , [jæn] [ˈdʒiːən] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .

Now , Yang Jian went straight to the central army .

现在 , 杨 建 去 直的 到 这 中央 军队 .

且说杨戩迳进中军，

[kʌm] [siː] [ˈziːjə] ,

Come see Ziya ,

来 看 齐亚 ,

来见子牙，

[prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə][fɜːrst] [kɪl] [ðə; ði] [blæk] [hɔːrs] ,

Preparing to first kill the black horse ,

准备 到 第一的 杀 这 黑色的 马 ,

备言先斩乌马，

[hiː; hi][ˈleɪtər] [kɪld] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .

He later killed his mother .

他 之后 被杀 他的 母亲 .

後杀其母，

[fɜːrst] , [kənˈfjuːz] [ðer; ðər][maɪndz] .

First , confuse their minds .

第一的 , 迷惑 他们的 思想 .

先惑乱其心，

[ðen] [ˈkæptʃərɪŋ] [hɪm; ɪm] [wɪl] [nɔːt][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .

Then capturing him will not be difficult .

然后 捕捉 他 将要 不是 是 难的 .

然後擒之不难矣。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :

Ziya was overjoyed and said :

齐亚 曾是 欣喜若狂 和 说 :

子牙大喜曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [duː] [tuː; tə][jɔːr; jər] [ʌnˈpærəleɪd] [əˈtʃiːvmənts] . "

" **This is all due to your unparalleled achievements** . "

" 这 是 全部到期的 到 你的 无与伦比 成就 . "

“此皆是你不世之功。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .

Zhang Kuisi wanted to avenge his mother .

张 - 通缉 到 报仇 他的 母亲 .

张奎思报母仇，

[maʊnt] [jɔːr; jər] [hɔːrs] [ænd; ənd] [drɔː] [jɔːr; jər] [sɔːrd] .

Mount your horse and draw your sword .

山 你的 马 和 画 你的 剑 .

上马提刀，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
They came to Zhou's camp to challenge him to battle .
他们 来了 到 周氏 营 到 挑战 他 到 战斗 .
来周营搦战。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔːr] [ɪnɔːˈspɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .
不知吉凶如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。
[ˈtʃæptər] - [tiːju] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [daɪ][ɪn][ˈbæt(ə)]
Chapter 87 Tu Xingsun and his wife die in battle
章 - 图 - 和 他的 妻子 死 在 战斗
第八十七回土行孙夫妻阵亡

[ˈɜːrθli] [aːts][ʌv; əv] [ˈwʌndər] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [rɪˈspɑːns]
Earthly Arts of Wonder and Profound Response
尘世的 艺术 的 想知道 和 深刻的 回复
地行妙术法应玄，

[huː] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][fɜːrst] ?
Who recognizes Zhang Kui first ?
WHO 认可 张 奎 第一的 ?
谁识张奎更占先；

[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈoʊnər] [ʌv; əv] [biːst] [klɪf] [wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ded] .
The previous owner of Beast Cliff was already dead .
这 以前的 所有者 的 兽 悬崖 曾是 已经 死的 .
猛兽崖前身已死，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [ʌv; əv] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] .
The woman on the city wall of Mianchi returned to the spring .
这 女士 在 这 城市 墙 的 渑池 返回 到 这 春天 .
渑池城上妇归泉。

[wɒts] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv][soʊ] [ˈmeni] [əˈtʃiːvmənts] ?
What's the use of so many achievements ?
是什么 这 使用 的 所以 许多 成就 ?
许多功业成何用，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɔnəs] [ænd; ənd][ˈtaɪtəlz][aɪ] [rɪˈsiːvd] [wɜːr; wər][ɪn] [veɪn] ;
All the honors and titles I received were in vain ;
全部 这 荣誉 和 标题 我 已收到 是 在 徒劳 ;
几度勋名亦枉然；

[tuː] [laɪnz] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Two lines will remain in history .
二 线条 将要 保持 在 历史 .
留得两行青史在，

[səkˈses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [ɪn][ðə; ði] [end] [ɪz] [ɔːl] [ʌp] [tuː; tə] [fɜːt] .
Success or failure in the end is all up to fate .
成功 或者 失败 在 这 结尾 是 全部向上 到 命运 .
後来成败总由天。

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] ,
It is said that Ziya was in the central army ,
它 是 说 那 齐亚 曾是 在 这 中央 军队 ,
话说子牙在中军，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] ['strætədʒɪz] [fɔːr; fər] [əd'vænsɪŋ] [truːps] .
They were discussing strategies for advancing troops .
他们 是 讨论 策略 为了 前进 军队 .
正议进兵之策，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:

" [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːi:] [ˈtʃælɪndʒz] [juː 'es][tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] . "
" Zhang Kui challenges us to a duel . "
" 张 奎 挑战 我们 到 一个 决斗 . "
“张奎搦战。”

[ˈnɛzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :
哪吒曰:

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" This disciple is willing to go . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "
“弟子愿往。”

[ðeɪ] [roʊd] [aʊt] [ɑːŋ][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz] .
They rode out on the Wind and Fire Wheels .
他们 骑 出去 在 这 风 和 火 车轮 .
登风火轮而出，

[,aɪ 'ti:] [ˈmænɪfestɪd] [eɪt] [ɑːrmz][ænd; ənd] [θri:] [ˈhedz] .
It manifested eight arms and three heads .
它 表现出来 八 武器 和 三 头部 .
现出八臂三头，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːi:] .
Come and fight Zhang Kui .
来 和 斗争 张 奎 .
来战张奎，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰:

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːi:] ,
Zhang Kui ,
张 奎 ,
“张奎，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [drɑːp] [suːn]
If it doesn't drop soon
如果 它 不 降低 很快
若不早降，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'ɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !
悔之晚矣！ ”

[ˈzæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːi:][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhang Kui was furious .
张 奎 曾是 狂怒 .
张奎大怒，

[ʒ:rdʒ] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə] [mu:v] .
Urge the horse to move .
敦促 这 马 到 移动 .

催开马，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ;
He used the knife in his hand to take it ;
他 用过的 这 刀 在 他的 手 到 拿 它 ;
使手中刀来取；

[ˈhezha:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət][ˈhezha:] , ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [hed] - [ɑ:n] .
Nezha swung his spear at Nezha , meeting the attack head - on .
哪吒 摇摆 他的 矛 在 哪吒 , 会议 这 攻击 头 - 在 .
哪吒使手中枪劈面迎来，

[brɪfɔ:r] [θri:] [ɔ:r] [faɪv] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before three or five rounds had passed ,
前 三 或者 五 回合 有 通过了 ,
未及三五合，

[ˈhezha:] ['sʌmənd] [ðə; ði] [naɪn] ['drægənz] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] ['kʌvər] .
Nezha summoned the Nine Dragons Divine Fire Cover .
哪吒 被召唤 这 九 龙 神圣的 火 覆盖 .
哪吒将九龙神火罩祭起，

[goʊ][ænd; ənd][træp][ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Go and trap Zhang Kui and his horse .
去 和 陷阱 张 奎 和 他的 马 .
去把张奎连人带马罩住，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pæt] ,
With a pat ,
和 一个 拍 ,
用手一拍，

[naɪn] ['faɪər] ['drægənz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Nine fire dragons were seen .
九 火 龙 是 已见 .
只见九条火龙，

[aɪ 'ti:] [roʊld] [ænd; ənd][spæt] [aʊt] ['faɪər wɜ: rks] .
It rolled and spat out fireworks .
它 滚动 和 争吵 出去 烟花 .
一滚吐出烟火，

['bɜ:rnɪŋ] ['evriwɛr] .
Burning everywhere .
燃烧 到处 .
遍地烧来。

[aɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [nu:] [ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [z:rθ] - ['wɔ:kɪŋ] .
I didn't know Zhang Kui knew the art of earth - walking .
我 没有 知道 张 奎 知道 这 艺术 的 地球 - 步行 .
不知张奎会地行之术，

[laɪk] [ti ju] - ;
Like Tu Xingsun ;
喜欢 图 - ;
如土行孙一般；

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [sɔ:] [ðə; ði] [ʃi:ld] [dɪ'sendɪŋ] .
At that moment , Zhang Kui saw the shield descending .
在 那 片刻 , 张 奎 锯 这 盾 下降 .
彼时张奎见罩落将下来，

[aɪ] [noʊ] [ɪts] [bæd] .
I know it's bad .
我 知道 它是 坏的 .

知道不好，

[hiː; hi] [roʊld] [ɔːf][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [fɜːrst] .
He rolled off his horse first .
他 滚动 离开 他的 马 第一的 .

他先滚下马，

[ðeɪ] [went] [ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] .
They went on their way .
他们 去 在 他们的 方式 .

就地行去了。

[ˈneɪzhɑː] [ˈdɪdnt] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] .
Nezha didn't pay attention .
哪吒 没有 支付 注意力 .

哪吒不曾留心看，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlmoʊst] [ˈruːɪnd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvent] .
It almost ruined a major event .
它 几乎 毁坏 一个 主要的 事件 .

几乎误了大事，

[ɔːl] [ðæt] [wʌz; wəz] [siːn] [wʌz; wəz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [hæd; həd] [bɪn] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] .
All that was seen was that his horse had been burned to death .
全部 那 曾是 已见 曾是 那 他的 马 有 到过 烧伤 到 死亡 .

只见烧死他一匹马，

[ˈneɪzhɑː] [klæpt] [ðə; ðɪ] [drʌm] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
Nezha clapped the drum and returned to camp .
哪吒 鼓掌 这 鼓 和 返回 到 营 .

哪吒掌鼓回营，

[wen] [ˈziːjə][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][hæd; həd] [bɪn] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] ,
When Ziya told him that Zhang Kui had been burned to death ,
什么时候 齐亚 讲述 他 那 张 奎 有 到过 烧伤 到 死亡 ,

见子牙说张奎已被烧死，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ɪˈlæbəreɪt] .
Ziya was overjoyed , but he did not elaborate .
齐亚 曾是 欣喜若狂 , 但 他 做过 不是 精心制作的 .

子牙大喜不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] [ˈentərɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] .
Now , let's talk about Zhang Kui entering the city .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 奎 进入 这 城市 .

且说张奎进城，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He said to his wife :
他 说 到 他的 妻子 :

对妻子曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi] [wɪl] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ˈneɪzhɑː] . "
" Today we will engage in battle with Nezha . "
" 今天 我们 将要 从事 在 战斗 和 哪吒 . "

“今日与哪吒接战，

[ɪnˈdiːd] [ɪmˈpresɪv] .
Indeed impressive .
的确 感人的 .

果然利害，

[hiː; hi][ˈɔːlmoʊst] [bəːnd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ] .
He almost burned them to death .
 他 几乎 烧伤 他们 到 死亡 .
 几乎被他烧死。”

[əˈsæsɪneɪ(ə)n] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wu:] [ænd; ən] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz]
Assassination **of** **King Wu** **and** **his** **ministers**
暗杀 的 国王 吴 和 他的 部长们
刺杀武王君臣，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
The matter has been decided .
这 事情 有 到过 决定 .

大事已定，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:ɪ] ['di:pli] [ˌʌndər'stʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Kui deeply understood and said :
 张 奎 深 理解 和 说 :
 张奎深悟曰:

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːrfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
 那 制作 完美的 感觉 .

甚是有理。

[ɪts] ['oʊnli][br'kəz, br'kɔːz] [jæn] ['dʒiːən][ɪz][dr'spɪkəbl,'desprɪkəbl] .

It's only because Yang Jian is despicable .
它是 仅有的 因为 杨 建 是 卑鄙

只因那杨戩可恶，

[ˈmɜːrdər][maɪ] ['mʌðər]

Murder my mother
谋杀 我的 母亲

暗害我老母，

[,aɪ 'tiː] [kən'fjuːzɪz] [maɪ][maɪnd] .

It confuses my mind .
它 令人困惑 我的 头脑

惑乱吾心，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] [fɔːr; fər] [deɪz] .

He has been in a daze for days .
他 有 到过 在 一个 发呆 为了 天

连日神思不定，

[aɪ][ˈɔːlmoʊst][fər'ɡɔːt] ,

I almost forgot ,
我 几乎 忘了 ,

几乎忘了，

[sək'ses] [ɪz] [ə'ʃʊrd] [tə'naɪt] .

Success is assured tonight .
成功 是 保证 今晚

今夜必定成功。”

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] [meɪd] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] .

Zhang Kui made the arrangements .
张 奎 制成 这 安排

张奎打点收拾，

[ˈhɪd(ə)n] [ʃɑːrp] [naɪf] ,

Hidden sharp knife ,
隐 锋利的 刀 ,

暗带利刀，

[ðeɪ] ['entərd] [dʒoʊz] [kæmp][frʌm; frəm] [ˌʌndər'graʊnd] .

They entered Zhou's camp from underground .
他们 进入 周氏 营 从 地下

由地下进周营来。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[kɪŋ] ['wuːz] ['blesɪŋz] [sə'pɑːst] [ðoʊz] [ʌv; əv] [jɑʊ] [ænd; ɐnd] [ʃʌn] .

King Wu's blessings surpassed those of Yao and Shun .
国王 吴氏 祝福 超越 那些 的 姚 和 回避

武王洪福过尧舜，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [waɪz] [men] ['gɑːdɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .

There are always wise men guarding the camp .
那里 是 总是 明智的 男人 守护 这 营

自有高人守大营。

[naʊ] , [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [tent] ,

Now , Ziya was in the tent ,
现在 , 齐亚 曾是 在 这 帐篷 ,

话说子牙在帐中，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈʒæŋ, 'ʒɑ:n][ku:i:] [wʌz; wəz] [ded]	, Upon hearing that Zhang Kui was dead ,
之上 听力 那 张 奎 曾是 死的	; , 闻得张奎已死,
[dɪ'skʌs] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti]	; , Discuss taking the city ;
讨论 采取 这 城市	; , 议取城池;
[ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz] [ˈɪʃu:d] [æt; ət] [naɪt]	. The order was issued at night .
这 命令 曾是 发布 在 夜晚	. 至晚发令箭,
[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsoʊldʒərz]	 Training soldiers
训练 士兵	 点练士卒,
[ˈkʊkɪŋ] [æt; ət] [ˈmɪdnait]	, Cooking at midnight ,
烹饪 在 午夜	, 至三更造饭,
[fɔ:r]	 Four
四	 四
[mɔ:r] [ˈɔ:rgənəɪzd]	, More organized ,
更多的 组织	, 更整饬,
[ðeɪ] [set] [ɔ:f] [æt; ət] [da:n]	. They set off at dawn .
他们 放 离开 在 黎明	. 五更登程,
[sək'ses] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p]	. Success in one fell swoop .
成功 在 一 跌倒 俯冲	. 一鼓成功。
[ˈzi:jə] [hæd; həd] [ˈfɪnɪft] [ˈgɪvɪŋ] [ɪn'strʌk(ə)nz]	. Ziya had finished giving instructions .
齐亚 有 完成的 给予 指示	. 子牙吩咐已毕,
[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsoʊ] [feɪt]	. This is also fate .
这 是 还 命运	. 这也是天意,
[,aɪ 'ti:][dʒʌst][soʊ] [ˈhæpənd] [ðæt] [jæn] [ˌɑ:r i:'en][wʌz; wəz] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈaʊtər] [kæmp]	. It just so happened that Yang Ren was inspecting the outer camp .
它 只是 所以 发生 那 杨 任 曾是 检查 这 外 营	. 恰好是杨任巡外营。
[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈnɪrli] [ˈmɪdnait] [æt; ət] [ðæt] [taɪm]	: It was nearly midnight at that time :
它 曾是 几乎 午夜 在 那 时间	: 那时将近二更时分:

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] ,
Zhang Kui twisted his body ,
张奎扭曲他的身体 ;

张奎把身子一扭，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔːr; fər] [dʒoʊz] [kæmp] ;
They headed straight for Zhou's camp ;
他们标题直的为了周氏营 ;

迳往周营而来；

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] ,
Approaching the gate ,
接近这门 ;

将至辕门，

[ˌaɪ ˈtiː][soʊ] ['hæpənd] [ðæt] [jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen][wʌz; wəz][ɑːn][pəˈtroʊl] .
It so happened that Yang Ren was on patrol .
它所以发生那杨任曾是 在 巡逻 .

适遇杨任巡营，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː][wʌz; wəz] [ʌnəˈweɪ] [ðæt] [jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen][hæd; həd] [ɡroʊn] [tuː] [hændz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
Zhang Kui was unaware that Yang Ren had grown two hands from his

[aɪ] ['sɔːkəts] .
eye sockets .
眼睛 插座 .

张奎不知杨任眼眶长出来的两只手，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [aɪz] [ɪn][ðə; ði] [pɑːm] [ʌv; əv][jɔːr; jər][hænd] .
There are two eyes in the palm of your hand .
那里 是 二 眼睛 在 这 棕榈 的 你的 手 .

手心有两只眼，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːrt] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [aɪ]
Looking up at the Heavenly Court with this eye

此眼上看天庭，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Looking down into the ground ,
寻找 向下 进入 这 地面 ,

下观地底，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [ˈoʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv][ˈhjuːmən][laɪf] .
Looking out over a thousand miles of human life .
寻找 出去 超过 一个 千 英里 的 人类 生活 .

中看人间千里。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː][ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
At that moment , Yang Ren suddenly saw Zhang Kui on the ground .
在 那 片刻 , 杨 任 突然 锯 张 奎 在 这 地面 .

彼时杨任忽见地下有张奎，

[pɪk] [ʌp][ə; eɪ] [naɪf] ,
Pick up a knife ,
挑选 向上 一个 刀 ,

提一口刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡert] .
They went straight into the gate .
他们 去 直的 进入 这 门 .

迳进辕门，

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [sed] :
Yang Ren said :
杨 任 说 :

杨任曰:

" [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] , [kʌm] ['sləʊli] [frʌm; frəm] [ʌndər'graʊnd] . "
" Zhang Kui , come slowly from underground . "
" 张 奎 , 来 缓慢地 从 地下 . "

“地下的张奎慢来，

" [aɪ][eɪ 'em] [hɪr] ! "
" I am here ! "
" 我 是 这里 ! "

有吾在此！ ”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:][wʌz; wəz] [ʃɑ:kt] :
Zhang Kui was shocked :
张 奎 曾是 震惊 :

张奎大惊:

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sʌtʃ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] . "
" There are such extraordinary people in Zhou's camp . "
" 那里 是 这样的 非凡的 人们 在 周氏 营 . "

“周营中有此等异人，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思:

" [aɪ][ˈtræv(ə)] [fæst] [ʌndər'graʊnd] . "
" I travel fast underground . "
" 我 旅行 快速地 地下 . "

“吾在地下行得快，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [æd'væns] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Wait until I advance to the central army ,
等待 直到 我 进步 到 这 中央 军队 ,

待吾进中军，

[kɪl] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] ,
Kill Jiang Shang ,
杀 江 尚 ,

杀了姜尚，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:; hi] [ə'raɪvd] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [tu:] [leɪt] .
Even if he arrived , he was too late .
甚至 如果 他 到达的 , 他 曾是 也 晚的 .

他就来也是迟了。”

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] ['entəd] [də'rektli; daɪ'rektli] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
Zhang Kui entered directly , sword in hand .
张 奎 进入 直接地 , 剑 在 手 .

张奎仗刀径入，

[jæn] [ɑ:r i: 'en][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hɜ:ri] .
Yang Ren was in a hurry .
杨 任 曾是 在 一个 匆忙 .

杨任一时着急，

[hi:; hi] [nɑ:kt] [ðə; ði] [klaʊd] [bi:st] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He knocked the Cloud Beast to the ground .
他 敲门 这 云 兽 到 这 地面 .
将云霞兽一磕，

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:rd] ['sɜ:rk(ə)] ,
Up to the third circle ,
向上 到 这 第三 圆圈 ,
至三层圈子内，

[hi:; hi] [strʌk] [ðə; ði] [klaʊd] - [ʃeɪpt] ['klæpər] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He struck the cloud - shaped clapper and shouted :
他 击 这 云 - 形状 拍板 和 喊叫 :
击云板大呼曰：

" [æn; ən] [ə'sæsn] [hæz; həz] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] . "
" An assassin has entered the camp . "
" 一个 刺客 有 进入 这 营 . "
“有刺客进营，

" [ə'tenʃ(ə)n] , [ɔ:l] ['sentriz] ! "
" Attention , all sentries ! "
" 注意力 , 全部 哨兵 ! "
各哨仔细！ ”

[br'fɔ:r] [lɔ:ŋ] , [ðei] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [rouz] [ʌp] [tə'geðər] .
Before long , they joined forces and rose up together .
前 长的 , 他们 加入 力量 和 玫瑰 向上 一起 .
不一时合营齐起，

['zi:jə] ['hɜ:ɾɪdli] [reɪzd] [ðə; ði] [tent] ,
Ziya hurriedly raised the tent ,
齐亚 匆匆 提高 这 帐篷 ,
子牙急忙升帐，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑ:fəsərz] [nɒkt] [ðer; ðər]['baʊz, 'boʊz] .
All the generals and officers nocked their bows .
全部 这 将军们 和 警官 敲门 他们的 弓 .
众将官弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .
刀出鞘，

[ðə; ði] [tɔ:tʃɪz] [ænd; ənd] ['læntərnz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [ðə; ði] ['eriə] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər]
The torches and lanterns on both sides illuminated the area as if it were
这 火炬 和 灯笼 在 两个都 侧面 照明 这 区域 作为 如果 它 是
['deɪtaɪm] .
daytime .
白天 .
两边火把灯球照耀如同白昼。

['zi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :
子牙问曰：

" [wer] [dɪd][ðə; ði] [ə'sæsn] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where did the assassin come from ? "
" 在哪里 做过 这 刺客 来 从 ? "
“刺客从那来？ ”

[jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :

Yang Ren entered the tent and reported :
杨 任 进入 这 帐篷 和 据报道 :

杨任进帐启曰：

" [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] . "

" It was Zhang Kui on the ground with a knife . "
" 它 曾是 张 奎 在 这 地面 和 一个 刀 . "

“是张奎提刀在地下，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡert] .

They went straight into the gate .
他们 去 直的 进入 这 门 .

迳进辕门，

[ˈðɜːfbɔːr] , [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [derd] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [klaʊd] - [ˈʃeɪpt] [ˈklæpər] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][ðəm; ðəm]
Therefore , this disciple dared to strike the cloud - shaped clapper to inform them
所以 , 这 弟子 敢于 到 罢工 这 云 - 形状 拍板 到 通知 他们

.
:
.

弟子故敢击云板报知。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :

Ziya was greatly surprised and said :
齐亚 曾是 非常 惊讶 和 说 :

子牙大惊曰：

" [ˈneɪzhɑː] [bəːnd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][tuː; tə] [deθ] [ˈjestərdeɪ] . "

" Nezha burned Zhang Kui to death yesterday . "
" 哪吒 烧伤 张 奎 到 死亡 昨天 . "

“昨日哪吒已把张奎烧死，

[waɪ] [ɪz][ðer; ðər] [əˈhʌðər] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] [təˈnaɪt] ?

Why is there another Zhang Kui tonight ?
为什么 是 那里 其他 张 奎 今晚 ?

今夜如何又有个张奎？ ”

[jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] [sed] :

Yang Ren said :
杨 任 说 :

杨任曰：

[ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [stiːl] [hɪr] .

This person is still here .
这 人 是 仍然 这里 .

“此人还在此，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [spiːtʃ] .

Listen to the Marshal's speech .
听 到 这 马歇尔的 演讲 .

听元帅讲话。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [stiːl] [ɪn] [ˈɑːk] [ænd; ənd] [daʊt] .

Ziya was still in shock and doubt .
齐亚 曾是 仍然 在 震惊 和 怀疑 .

子牙惊疑未定，

[jæŋ] [ˈdʒiːən] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [sed] :

Yang Jian , standing nearby , said :
杨 建 , 常设 附近 , 说 :

旁有杨戩曰：

" ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv][maɪ] [dr'saɪplz] ,
" **Waiting for the dawn of my disciples** ,
" 等待 为了 这 黎明 的 我的 门徒 ,
“候弟子天明，

[lets] [dr'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .
再作道理。”

[ðɪs] [θruː] [dʒoʊz] [kæmp][ɪntuː][ˈkeɪs] [fɔːr; fər][hæf][ðə; ði] [naɪt] .
This threw Zhou's camp into chaos for half the night .
这 扔 周氏 营 进入 混乱 为了 一半 这 夜晚 .
就把周营乱了半夜，

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] [nuː] [hiː; hi] [wʊd] [naːt] [sək'sɪːd] .
Zhang Kui knew he would not succeed .
张 奎 知道 他 会 不是 成功 .
张奎情知不得成功，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][goʊ] [bæk] ;
They had no choice but to go back ;
他们 有 不 选择 但 到 去 后退 ;
只得回去；

[jæŋ] [ˌɑːr iː 'en][hæz; həz][ˈoʊnli][wʌŋ] [aɪ] .
Yang Ren has only one eye .
杨 任 有 仅有的 一 眼睛 .
杨任一只眼，

[dʒʌst] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] ,
Just looking at the ground ,
只是 寻找 在 这 地面 ,
只看着地下，

[ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] [wɔːkt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Zhang Kui walked out of the gate .
张 奎 步行 出去 的 这 门 .
张奎走出辕门，

[jæŋ] [ˌɑːr iː 'en][ˈɔːlsəʊ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Yang Ren also went out of the camp gate .
杨 任 还 去 出去 的 这 营 门 .
杨任也出辕门，

[ðeɪ] ['eskɔːtɪd] [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː][də'rektli; da'rektli][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [ænd; ænd] [ðen] [rɪ'tɜːnd] .
They escorted Zhang Kui directly to the city gate and then returned .
他们 护送 张 奎 直接地 到 这 城市 门 和 然后 返回 .
直送张奎至城下方回。

[wen] [ˈʒæŋ, 'ʒɑːŋ][kuːiː] ['entərd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
When Zhang Kui entered the city ,
什么时候 张 奎 进入 这 城市 ,
当时张奎进城，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn(ə)n] ,
Arriving at the mansion ,
抵达 在 这 大厦 ,
来至府中，

[ˈgao] [lɛrnɪŋ] [æskt] :
Gao Lanying asked :
高 兰英 问 :
高兰英问曰：

" [həʊ] [hæv; həv][jɔː; jəɪ] [ə'tʃi:vmənts] [bɪn] ? "

" **How have your achievements been ?** "

" 如何 有 你的 成就 到过 ? "

“功业如何？”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:ɪ:] [ˈsɪmplɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :

Zhang Kui simply shook his head and said :

张 奎 简单地 摇晃 他的 头 和 说 :

张奎只是摇头道：

" [ɪmˈpresɪv] ! "

" **Impressive !** "

" 感人的 ! "

“利害！”

[ɪmˈpresɪv] !

Impressive !

感人的 !

利害！

[ðer; ðər][ɑ:r; əɪ] [ˈmeni] [ˈhaɪli] [skɪld] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .

There are many highly skilled people in Zhou's camp .

那里 是 许多 高度 熟练 人们 在 周氏 营 .

周营中有许多高人，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈpa:sɪz] [wɜːr; wər] [bri:tʃt] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈstɔ:pəbl] [fɔːrs] .

Therefore , the five passes were breached with unstoppable force .

所以 , 这 五 通过 是 违规 和 势不可挡 力量 .

所以五关势如破竹，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɔ:t] [rɪˈzɪst] .

It cannot resist .

它 不能 抵抗 .

不能阻抗。”

[ðen] [ðə; ði] [ˈmætər] [ʌv; əv] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [dɪˈskʌst] .

Then the matter of entering the camp was discussed .

然后 这 事情 的 进入 这 营 曾是 讨论 .

遂将进营的事，

[aɪ] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈti:][ɪn] [ˈdi:teɪl] .

I explained it in detail .

我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :

The lady said :

这 女士 说 :

夫人曰：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case ,** "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðɪs] [ˈtʃæptər] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈvaɪzd] [ˈɜːrdʒəntli] .

This chapter can be revised urgently .

这 章 能 是 修改 紧急 .

可急修本章，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [rɪˈkwest] [truːps] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈfens] .

They went to Chaoge to request troops to assist in the defense .

他们 去 到 - 到 要求 军队 到 协助 在 这 防御 .

往朝歌请兵协守。

[ˈlðərwɑɪz] , [həʊ] [kʊd; kəd][æn; ən][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈsɪti] [ˈpɑ:səbli] [stɑ:p][ðə; ði][dʒəu] [ˈɑ:rmɪ] ?
Otherwise , how could an isolated city possibly stop the Zhou army ?
否则 , 如何 可以 一个 孤立 城市 可能 停止 这 周 军队 ?
不然孤城岂能阻挡周兵? ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][kui:i:] [ˈfɑ:lʊsd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Zhang Kui followed his advice .
张 奎 随后 他的 建议 .

张奎从其言，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [hu:] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [rɪˈpeɪrɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [went] [tu:; tə] - , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər]
The official who was busy repairing the book went to Chaoge , but that's another
这 官方的 WHO 曾是 忙碌的 维修 这 书 去 到 - , 但 那就是 其他
[ˈstɔ:ri] .
story .
故事 .

忙修本差官往朝歌不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [æt; ət] [dɑ:n] , [jæŋ] [ˈdʒi:ən] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , at dawn , Yang Jian descended from the city .
同时 , 在 黎明 , 杨 建 下降 从 这 城市 .

且说天明杨戩往城下来，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] :
His name is :
他的 姓名 是 :

坐名叫：

" [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][kui:i:] , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [em ˈi:] ! "
" Zhang Kui , come out and see me ! "
" 张 奎 , 来 出去 和 看 我 ! "
“张奎出来见我！ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][kui:i:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
Zhang Kui heard the news ,
张 奎 听到 这 消息 ,

张奎闻报，

[maʊnt] [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [drɔ:] [jʊr; jər] [sɔ:rd] .
Mount your horse and draw your sword .
山 你的 马 和 画 你的 剑 .

上马提刀，

[ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɡets] ,
Open the city gates ,
打开 这 城市 大门 ,

开放城门，

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ʌv; əv] [ˈenəmi] .
It was truly a meeting of enemies .
它 曾是 真的 一个 会议 的 敌人 .

正是仇人见了仇人，

[hi:; hi][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! "

“好匹夫！

[ˈmɜːrdər] [maɪ] [ˈmʌðər]
Murder my mother
谋杀 我的 母亲

暗害我母，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈɡɪv] [juː; jʊ] !
I will never forgive you !
我 将要 绝不 原谅 你 ！

与你不共戴天！ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [θiːf] [huː] [dɪˈfaɪz] [ðə; ði] [ˈhevəns] ! "
" You wicked thief who defies the heavens ! "
" 你 邪恶 贼 WHO 反抗 这 天 ！ "

“你这逆天之贼，

[ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [kɪl] [jʊr; jər] [ˈmʌðər]
If I don't kill your mother
如果 我 不 杀 你的 母亲

若不杀你母，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒəz] [wɪˈðɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .
You are unaware of the dangers within Zhou's camp .
你 是 不知情 的 这 危险 之内 周氏 营 .

你也不知周营中利害。”

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] [kuːiː] [ˈʃaʊtɪd] :
Zhang Kui shouted :
张 奎 喊叫 :

张奎大叫：

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [end] [ðɪs] [ˈheɪtrɪd] [ɪf] [aɪ] [dəʊnt] [kɪl] [jæn] [ˈdʒiːən] ? "
" How can I end this hatred if I don't kill Yang Jian ? "
" 如何 能 我 结尾 这 仇恨 如果 我 不 杀 杨 建 ？ "

“我不杀杨戩此恨怎休？ ”

[hiː; hi] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ænd] [tʃɑːrdʒɪd] [streɪt] [æt; ət] [jæn] [ˈdʒiːən] .
He raised his sword and charged straight at Yang Jian .
他 提高 他的 剑 和 带电 直的 在 杨 建 .

举刀直取杨戩。

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [naɪf] [bæk] [tuː; tə] [jæn] [dʒiːˈænz] [feɪs] .
Yang Jian handed the knife back to Yang Jian's face .
杨 建 递交 这 刀 后退 到 杨 简的 脸 .

杨戩手中刀赴面交还，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[wiːldɪŋ] [bəʊθ] [ˈswɔːdz] ,
Wielding both swords ,
挥舞 两个都 剑 ,

双刀并举，

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbəˈneɪʃənz] [wʌz; wəz] [ˈiːv(ə)n] [rɪːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sə'lestʃ(ə)] [haʊnd] [tu:; tə]['ɪndʒə] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] .
Yang Jian summoned his celestial hound to injure Zhang Kui .
杨 建 被召唤 他的 天体 猎犬 到 损伤 张 奎 .

杨戬祭起哮天犬来伤张奎，

[wen] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [sɔ:] [ðə; ði][dɔ:g] ['rʌŋŋ] [tɔ:rdz] [hɪm; ɪm] , [hi:; hi] ['kwɪkli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd]
When Zhang Kui saw the dog running towards him , he quickly dismounted and
什么时候 张 奎 锯 这 狗 跑步 向 他 , 他 迅速地 下马 和
[ˈdɪsə'pɪrd] ['ɪnstəntli] .
disappeared instantly .
消失 即刻 .

张奎见此犬奔来忙下马即时就不见了。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [əb'zɜ:rvd] [,aɪ 'ti:] ,
Yang Jian observed it ,
杨 建 观察到 它 ,

杨戬观之，

[ʌn'kɑ:ŋfəsli] ['saɪŋ] .
Unconsciously sighing .
不知不觉 叹息 .

不觉咨嗟。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - ['daʊɪst] [skɪlz] [ɑ:r; ə] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] .
Zhang Kui's Taoist skills are truly remarkable .
张 - 道教 技能 是 真的 卓越 .

张奎道术真伶俐，

[hi:; hi] [sə'pɑ:sɪz] [dʒəu] - - .
He surpasses Zhou Yingtu Xingsun .
他 超越 周 - - .

赛过周营土行孙。

[naʊ] , [wen] [jæŋ] ['dʒi:ən] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp][tu:; tə] [si:] . . .
Now , when Yang Jian returned to camp to see . . .
现在 , 什么时候 杨 建 返回 到 营 到 看 . . .

话说杨戬回营来见，

['zi:jə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问曰：

[haʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [tə'deɪ] ?
How was the meeting with Zhang Kui today ?
如何 曾是 这 会议 和 张 奎 今天 ?

“今日会张奎如何？”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [tɔ:t] [ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ɜ:rθ] ['mædʒɪk] .
Yang Jian taught Zhang Kui the art of earth magic .
杨 建 教授 张 奎 这 艺术 的 地球 魔法 .

杨戬把张奎会地行道术，

[sed] [wʌŋ]
said one
说 一

说了一

[ɔːl][ˈoʊvər] ,
all over ,
全部 超过 ,

遍，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [lʊks] [laɪk] [ti ju] - .
He really looks like Tu Xingsun .
他 真的 看起来 喜欢 图 - .

真好似土行孙。

[jæŋ] [rɛnz] [ˌkɔːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] [læst] [naɪt] [wʌz; wəz] [ɪˈmens] .
Yang Ren's contribution last night was immense .
杨 任的 贡献 最后的 夜晚 曾是 巨大 .

夜来杨任之功莫大焉。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ,
After the order was given ,
后 这 命令 曾是 给定 ,

传令以後，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [ˈɔːrdərd] [jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen][tuː; tə] [ɪnˈspekt] [bəʊθ] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [əʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He only ordered Yang Ren to inspect both inside and outside the capital .
他 仅有的 订购 杨 任 到 检查 两个都 里面 和 外部 这 首都 .

只令杨任巡督内外，

[dɪˈfend] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Defend the camp gate .
保卫 这 营 门 .

防守营门。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
At that time , Zhang Kui entered the city .
在 那 时间 , 张 奎 进入 这 城市 .

彼时张奎进城，

[aɪ] [dɪˈskʌst] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪf] :
I discussed this with my wife :
我 讨论 这 和 我的 妻子 :

与夫人议曰：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi] [miːt] [jæŋ] [ˈdʒiːən] , "
" Today we meet Yang Jian , "
" 今天 我们 见面 杨 建 , "

“今会杨戩，

[ˈveri] [ˈprɔːfɪtəb(ə)] ,
Very profitable ,
非常 有利可图 ,

十分利害，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈdaʊɪst] [prækˈtɪʃənəz] [ɪn] - .
There are many Taoist practitioners in Zhouying .
那里 是 许多 道教 从业者 在 - .

周营道术之士甚多，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ] [ˈkænɑːt] [dɪˈfend] [ðɪs] [ˈsɪti] .
My husband and I cannot defend this city .
我的 丈夫 和 我 不能 保卫 这 城市 .

吾夫妻不能守此城也。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依我愚见，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [əˈbændən] .
It would be better to abandon Mianchi .
它 会 是 更好的 到 放弃 渑池 .

不若弃了渑池，

[ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [tuː; tə] - ,
And return to Chaoge ,
和 返回 到 - ,

且回朝歌，

[ˈfɜːrðər] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

再作商议。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你的意下如何？ ”

[ðə; ði] [ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] ! "
" General , you are mistaken ! "
" 一般的 , 你 是 错误 ! "

“将军之言差矣！

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər] [hɪr] .
My husband and I are here .
我的 丈夫 和 我 是 这里 .

俺夫妻在此，

[ˈhævɪŋ] [ˈgɑːrdɪd] [ðə; ði] [ˈerɪə] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
Having guarded the area for many years ,
拥有 守卫 这 区域 为了 许多 年 ,

镇守多年，

[ˈfeɪməs]
Famous
著名的

名扬四方，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [əˈbændən] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [liːv] ?
How could we abandon the city and leave ?
如何 可以 我们 放弃 这 城市 和 离开 ?

岂可一旦弃城而去。

[mɔːrˈʊʊvər] , [ðɪs] [ˈsɪti] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [kloʊz] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][,aɪ ˈti:] .
Moreover , this city has a very close relationship with it .
而且 , 这 城市 有 一个 非常 关闭 关系 和 它 .

况此城关系非浅，

[,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [skri:n] [ʌv; əv] - .
It is the screen of Chaoge .
它 是 这 屏幕 的 - .

乃朝歌屏障，

[ɪf] [wiː; wi] [ə'bəndən] [ðɪs] ['sɪti] [naʊ] ,
If we abandon this city now ,
如果 我们 放弃 这 城市 现在 ,

今若一弃此城，

[ðen] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvəz] ['deɪndʒər] ,
Then the Yellow River's danger ,
然后 这 黄色的 河流的 危险 ,

则黄河之险，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [bɪŋ]
Together with Zhou Bing
一起 和 周 必应

与周兵共之，

[ðɪs] [ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is absolutely unacceptable .
这 是 绝对地 不可接受 .

这个断然不可。

[aɪl] [goʊ] [aʊt] [tə'mɑːroʊ] .
I'll go out tomorrow .
患病的 去 出去 明天 .

明日待我出去，

[sək'ses] [wɪl] [kʌm] ['nætʃ(ə)rəli] .
Success will come naturally .
成功 将要 来 自然 .

自然成功。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['gaʊ] [lɜːnaɪŋ] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
The next day , Gao Lanying left the city .
这 下一个 天 , 高 兰英 左边 这 城市 .

次日高兰英出城，

[ðeɪ] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə]['bæt(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They challenged the enemy to battle in front of the camp .
他们 挑战 这 敌人 到 战斗 在 正面 的 这 营 .

至营前搦战，

['ziːjə] [sæt] ['ʌpraɪt] .
Ziya sat upright .
齐亚 卫星 直立 .

子牙正坐，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ˌvɒlən'tiəd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['bæt(ə)l] . "
" A female general volunteered for the battle . "
" 一个 女性 一般的 自愿 为了 这 战斗 . "

“有一女将请战。”

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [æskt] :
Ya asked :
呀 问 :

牙问：

[ˈhuː] [kæən; kən] [step] [ˈfɔːrwərd] ?
Who can step forward ?
WHO 能 步 向前 ?

“谁可出马？”

[ˈdɛŋ] [riˈspɒndɪd] :
Deng Chanyu responded :
邓 单于 回应 :

有邓婵玉应声曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] . "
" This humble general is willing to stay . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 停留 . "

“末将愿住。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkerf(ə)l] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 . "

“须要小心。”

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng Chanyu said :
邓 单于 说 :

邓婵玉曰：

" [ðɪs] [səˈbɔːrdɪnət] [ˌʌndəˈstændz] . "
" This subordinate understands . "
" 这 下属 明白 . "

“末将知道。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
After saying that , he mounted his horse .
后 说 那 , 他 安装 他的 马 .

言罢上马，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ˌʌnˈfɜːrɪ] [tuː] [lɑːrdʒ] [red] [flægz]
Unfurl two large red flags
展开 二 大的 红色的 旗帜

展两杆大红旗，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz][hiː; hi] [left] [ðə; ðɪ][kæmp] :
He shouted as he left the camp :
他 喊叫 作为 他 左边 这 营 :

出营大呼曰：

[ˈhuː] [kʌmz] [hɪr] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来将何人？”

" [ˈkwɪkli] [əˈnaʊns] [jɜː; jər] [neɪm] . "
" Quickly announce your name . "
" 迅速地 宣布 你的 姓名 . "

快通名来。”

[ˈgɑʊ] [leɪnɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gao Lanying took a look ,
高 兰英 采取 一个 看 ,

高兰英一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Seeing that it was a female general ,
看到 那 它 曾是 一个 女性 一般的 ,

见是一员女将，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
He was puzzled .
他 曾是 困惑 .

心下疑惑，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈplaɪd] :
He hurriedly replied :
他 匆匆 回复 :

忙应曰：

" [aɪ][eɪ ˈem][noʊ][wʌn] [els] , "
" I am no one else , "
" 我 是 不 一 别的 , "

“吾非别人，

[ʃiː; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ˈgɑʊ] [leɪnɪŋ] , [ðə; ðɪ] [waɪf] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈsteɪʃənd] [ɪn]
She was Gao Lanying , the wife of General Zhang , who was stationed in
她 曾是 高 兰英 , 这 妻子 的 一般的 张 , WHO 曾是 驻 在
Mianchi .
渑池 .

乃镇守渑池张将军夫人高兰英是也。

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁人？ ”

[ˈdɛŋ] [sed] :
Deng Chanyu said :
邓 单于 说 :

邓婵玉曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈdɛŋ] , [ðə; ðɪ] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [greɪn] [ˈtrænsˌpɔːrt]
" I am Deng Chanyu , the wife of the General in charge of grain transport
" 我 是 邓 单于 , 这 妻子 的 这 一般的 在 收费 的 粮食 运输
[ænd; ænd] [ˈstɔːrɪdʒ] . "
and storage . "
和 贮存 . "

“吾乃是督运粮储土将军夫人邓婵玉是也。”

[ˈgɑʊ] [leɪnɪŋ] [hɜːrd] [ðæt]
Gao Lanying heard that
高 兰英 听到 那

高兰英听说，

[hiː; hi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ju:; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" **You bitch** ! "
" 你 婊子 ！ "

“贱人！

[jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; ər] [ˈɔːrdərd] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˌekspeɪdɪ(ə)n] .
Your father and son are ordered to lead the expedition .
你的 父亲 和 儿子 是 订购 到 带领 这 远征 .

你父子奉敕征讨，

[haʊ] [tu:; tə] [fɔːrs] [ə; eɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] ?
How to force a marriage ?
如何 到 力量 一个 婚姻 ？

如何苟就成婚，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [fɛɪs] [maɪ] [ˈhoʊmtaʊn] [təˈdeɪ] ?
How can I face my hometown today ?
如何 能 我 脸 我的 家乡 今天 ？

今日有何面目归见故乡也？ ”

[ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Deng Chanyu was furious .
邓 单于 曾是 狂怒 .

邓婵玉大怒，

[hi:; hi] [wiːldɪd] [twɪn] [ˌswɔːdz] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈgɑʊ] [ˌleɪnɪŋ] .
He wielded twin swords to capture Gao Lanying .
他 挥舞 双 剑 到 捕获 高 兰英 .

舞双刀来取高兰英，

[ˈgɑʊ] [ˌleɪnɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌdrest] [ɪn] [waɪt] [ˈmɔːrɪŋ] [ˌkloʊðz] .
Gao Lanying was dressed in white mourning clothes .
高 兰英 曾是 穿着 在 白色的 丧 衣服 .

高兰英一身缟素，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] [ˌswɔːdz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With the two swords in his hand ,
和 这 二 剑 在 他的 手 ,

将手中双刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
They rushed to greet them .
他们 匆忙 到 迎接 他们 .

急来架迎。

[tu:] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenrəlz] ,
Two female generals ,
二 女性 将军们 ,

二员女将，

[wʌn]
one
—

—

[red] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Red and white ,
红色的 和 白色的 ,

红一白，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] [ˌbrʰniːθ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They were killed beneath the city walls .
他们 是 被杀 下面 这 城市 墙壁 .

杀在城下。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðɪs] [wʌn][hæz; hæz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [ˈhelmit] [ɑːn][ɪts] [hed] [ðæt] [[aɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌnlaɪt] , "
" This one has a golden helmet on its head that shines in the sunlight , "
" 这 一 有 一个 金的 头盔 在 它是 头 那 闪耀 在 这 阳光 , "

“这一个顶上金盔耀日光，

[ðæt] [wʌn] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [her] [taɪd] [ʌp][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [kraʊn] , [wʌz; wəz] [əˈdɔːrnd] [wɪð; wɪθ]
That one , with her hair tied up and a silver crown , was adorned with
那 一 , 和 她 头发 系 向上 和 一个 银 王冠 , 曾是 装饰 和
[ˈfiːnɪks] ;
phoenixes ;
凤凰 ;

那一个束发银冠列凤凰；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [tʃeɪn meɪl] [ˈɑːrmər] .
This is a golden chainmail armor .
这 是 一个 金的 锁子甲 盔甲 .

这一个黄金锁子连环铠，

[ðæt] [wʌn][ɪz][baɪ] - [ˈfiː] [ju] [dʒuːˈæn] [niːˈɑːŋ] .
That one is Bai Xuechu Shi Yu Zhuan Niang .
那 一 是 白 - 史 于 转 娘 .

那一个是白雪初施玉琢娘。

[ðɪs] [wʌn] [rɪˈzembʌz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ˈfeɪsɪŋ] [red] [ˈæprɪkɑːt; ˈeɪprɪkɑːt] [bræntʃ] .
This one resembles a sun - facing red apricot branch .
这 一 类似 一个 太阳 - 面向 红色的 杏 分支 .

这一个似向阳红杏枝，

[ðæt] [wʌn] [rɪˈzembld] [ə; eɪ] [pər] [ˈblɑːsəm] [ˈʌndər] [ðə; ðɪ] [muːn] , [ˈfreɪgrənt] [wɪð; wɪθ] [duː] ;
That one resembled a pear blossom under the moon , fragrant with dew ;
那 一 类似 一个 梨 开花 在下面 这 月亮 , 香 和 露 ;

那一个似月下梨花带露香；

[ðɪs] [wʌn][ɪz][æz; əz] [red] [ænd; ənd][ˈfaɪəri][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpɑːmɪgrænɪt] [ˈflaʊər] [ɪn] [meɪ] .
This one is as red and fiery as a pomegranate flower in May .
这 一 是 作为 红色的 和 火热 作为 一个 石榴 花 在 可能 .

这一个似五月榴花红似火，

[ðæt] [wʌn] , [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [snəʊ] - [waɪt] [plʌm] [ˈblɑːsəm] , [liːnd] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [pɪŋk] [wɔːl] ;
That one , resembling a snow - white plum blossom , leaned against the pink wall ;
那 一 , 类似 一个 雪 - 白色的 李子 开花 , 倾斜 反对 这 粉色的 墙 ;

那一个似雪梅花靠粉墙；

[ðɪs] [ˈɡreɪsf(ə)l] [ˈfɪɡjər] [sɪts] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)] .
This graceful figure sits on the saddle .
这 优美 数字 坐着 在 这 鞍 .

这一个腰肢袅娜在鞍轿上，

[ðæt] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdæʃɪŋ] [ˈfɪɡjər] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [ˈfɪŋɡərz] .
That one had a dashing figure and long fingers .
那 一 有 一个 帅气 数字 和 长的 手指 .

那一个体态风流十指长。

[ðɪs] ['dʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔ:rd] ['flikəd] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .
This double - edged sword flickered like lightning .
这 双倍的 - 边缘 剑 闪烁 喜欢 闪电 .

这一个双刃晃晃如闪电，

[ðæt] ['dʌb(ə)l] [slæʃ] , [[ɑ:rp] [æz; əz][ə; eɪ] [bleɪd] , [swept] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [feɪs] ;
That double slash , sharp as a blade , swept across the face ;
那 双倍的 削减 , 锋利的 作为 一个 刀刃 , 扫荡 穿过 这 脸 ;

那一个二刀如锋劈面扬；

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['klɪrli] [ðə; ði] ['feri] [ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] ['pæləs] [dɪ'sendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlɪd] .
It is clearly the fairy of the Moon Palace descending to the mortal world .
它 是 清楚地 这 仙女 的 这 月亮 宫殿 下降 到 这 凡人 世界 .

分明是广寒仙子临凡世，

[tʃɑ:ŋ'eɪ] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Chang'e descended to the ground .
改变 下降 到 这 地面 .

月嫦娥降下方。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第143/165页

[tu:] ['fi:meɪl] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [rer] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] .
Two female generals are rare in the world .
二 女性 将军们 是 稀有的 在 这 世界 .

两员女将天下少，

[red] [laɪk] ['sɪlvər] , [vər'mɪliən] [laɪk] [frɔ:st] .
Red like silver , vermilion like frost .
红色的 喜欢 银 , 朱红 喜欢 霜 .

红似银朱白似霜。”

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['den] [fɔ:t] ['gəʊ] [leɪnɪŋ] [fɔ:r; fər] ['twenti] [raʊndz] .
It is said that Deng Chanyu fought Gao Lanying for twenty rounds .
它 是 说 那 邓 单于 战斗 高 兰英 为了 二十 回合 .

话说邓婵玉大战高兰英有二十回合，

[hi; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ænd] [fled] .
He turned his horse and fled .
他 转向 他的 马 和 逃亡 .

拨马就逃，

[ʌnə'weɪ] [ðæt] ['den] [hæd; həd] [feɪnd] [drɪ'fɪt] ,
Unaware that Deng Chanyu had feigned defeat ,
不知情 那 邓 单于 有 假装 击败 ,

不知邓婵玉诈败，

[ðeɪ] [ðen] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They then rushed over .
他们 然后 匆忙 超过 .

便隨後赶来。

[hɜ:rd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [luən] [bel] [bɪ'hɑɪnd][hɜ:r; həɪ] [hed] .
Chanyu heard the sound of the luan bell behind her head .
单于 听到 这 声音 的 这 栾 钟 在后面 她 头 .

婵玉闻脑後鸾铃响处，

[hi; hi] ['hɜ:rɪdli] [græbd] [ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] [stoʊn] [ænd; ænd] [tɜ:rnd] [,aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] .
He hurriedly grabbed the Five - Colored Stone and turned it around .
他 匆匆 抓住 这 五 - 有色 石头 和 转向 它 大约 .

忙取五光石回手一下，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['gəʊ] [leɪnɪŋ]
Right in the face of Gao Lanying
正确的 在 这 脸 的 高 兰英

正中高兰英面上，

['oʊnli][hɪz; ɪz][lɪps][wɜ:r; wər] [bru:zd] [ænd; ænd] ['swʊɒlən] .
Only his lips were bruised and swollen .
仅有的 他的 嘴唇 是 瘀伤 和 肿 .

只打得嘴唇青肿，

[hi; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ænd] [tɜ:rnd] [ə'weɪ] .
He covered his face and turned away .
他 涵盖 他的 脸 和 转向 离开 .

掩面而回。

[ˈdɛŋ] [ˈɛntərd] [ðə; ði][kæmp] [vɪkˈtɔːriəsli] .
Deng Chanyu entered the camp victoriously .
邓 单于 进入 这 营 胜利地 .

邓婵玉得胜进营，

[kʌm] [si:] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
Come see Marshal Jiang .
来 看 元帅 江 .

来见姜元帅，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈgao] [leɪnɑɪŋ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][wu:] - [ænd; ənd] [ˈɛntərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" Gao Lanying was defeated by Wu Guangshi and entered the city . "
" 高 兰英 曾是 战败 经过 吴 - 和 进入 这 城市 . "

“高兰英被五光石打败进城。”

[ˈziːjə] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz][ˈmerɪt] [bʊk] .
Ziya then submitted his merit book .
齐亚 然后 提交 他的 优点 书 .

子牙方上功劳簿，

[əˈfɪj(ə)l] [rɪˈpɔːrts] [wɜːr; wər] [siːn] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] :
Official reports were seen on both sides :
官方的 报告 是 已见 在 两个都 侧面 :

只见左右官报:

" [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtrænsɜːrt] [əˈfɪj(ə)l] , [ˌti ju] [ˈfɪŋ] , [sʌn] - , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ˈɪfʊːd] [ˈɔːrdərz]
" The Second Transport Official , Tu Xing , Sun Yuanmen , etc : , issued orders
" 这 第二 运输 官方的 , 图 邢 , 太阳 - , ETC : , 发布 订单
: "
: "
: "

“二运官土行孙辕门等令。”

[ˈziːjə] [sent] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ziya sent the order .
齐亚 发送 这 命令 .

子牙传令来，

[ˌti ju] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Tu Xingsun went to the tent to pay his respects :
图 - 去 到 这 帐篷 到 支付 他的 尊重 .

土行孙上帐参谒:

" [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtrænsɜːtɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] . "
" The disciple has finished transporting the grain . "
" 这 弟子 有 完成的 运输 这 粮食 . "

“弟子运粮已完，

[səˈrendər] [ðə; ði] [greɪn] [siːl] .
Surrender the grain seal .
投降 这 粮食 海豹 .

缴督粮印，

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] [ɪn][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] . "
" I am willing to join the army in the campaign . "
" 我 是 愿意的 到 加入 这 军队 在 这 活动 . "

愿随军征伐。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [naʊ] [wiː; wi] [ˈentər] [ˈfaɪv] [ˈpaːsɪz] , "
" Now we enter five passes , "
" 现在 我们 进入 五 通过 , "

“今进五关，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [prəˈvɪʒnz] [wɜːr; wər] [səˈplaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈfjuːd(ə)][ɪːds][ʌv; əv][ðə; ði][lənd] .
The military provisions were supplied by the various feudal lords of the land .
这 军队 条款 是 供应 经过 这 各种各样的 封建 领主们 的 这 土地 .

军粮有天下诸侯应付，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈsuːpərvaɪz] [ðə; ði] [ˈtrænsˌpɔːrt] ,
No need for you to supervise the transport ,
不 需要 为了 你 到 监督 这 运输 ,

不消你等督运，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈfɑːləʊd] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ɑːn][ɪts] [kæmˈpeɪn] .
They all followed the army on its campaign .
他们 全部 随后 这 军队 在 它是 活动 .

俱随军征进罢了。”

[ti ju] - [left] [ðə; ði] [tent] .
Tu Xingsun left the tent .
图 - 左边 这 帐篷 .

土行孙下帐，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
Come and see the generals .
来 和 看 这 将军们 .

来见众将，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][ɪz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
General Huang is nowhere to be seen .
一般的 黄 是 无处 到 是 已见 .

独不见黄将军，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [ˈnezhaː] .
He hurriedly asked Nezha .
他 匆匆 问 哪吒 .

忙问哪吒。

[ˈnezhaː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰:

" [təˈdeɪ] , [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkaʊnti] . "
" Today , Mianchi is just a small county . "
" 今天 , 渑池 是 只是 一个 小的 县 . "

“今渑池不过一小县，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ,
General Huang ,
一般的 黄 ,

反将黄将军、

[ðə; ði] [ˈfaɪv] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈmɑːrkwɪs] [tʃɒŋdʒən] , [daɪd] [ɪn] [wʌn] [ˈbæt(ə)] .
The five men , including Marquis Chongjun , died in one battle .
这 五 男人 , 包括 侯爵 崇俊 , 死亡 在 一 战斗 .

崇君侯五人一阵而亡。

[mɔ:’rʊʊvər] , [’zæŋ, ’zɑ:ŋ][’ku:’i:] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [’mu:viŋ] [ɑ:n][lænd] .
Moreover , Zhang Kui was skilled in the art of moving on land .
而且 , 张奎曾是熟练在这艺术的移动在土地 .
且张奎善有地行之术，

[mɔ:’r] [ɪk’skwɪzɪt] [ðæn; ðən][ju:; jʊ]
More exquisite than you
更多的 精美的 比你
比你分外精奇，

[’entərd] [ðə; ði][kæmp][ðə; ði] [deɪ] [bɪ’fɔ:’r] [’jestərdeɪ] ,
Entered the camp the day before yesterday ,
进入 这 营 这 天 前 昨天 ,
前日进营，

[ðeɪ] [ɪn’tendɪd] [tu:; tə] [ə’sæsɪneɪt] [hɪm; ɪm] .
They intended to assassinate him .
他们 故意的 到 暗杀 他 .
欲来行刺，

[θæŋks] [tu:; tə] [jæn] [ɑ:r i: ’en][fɔ:’r; fər] [’seɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
Thanks to Yang Ren for saving him ,
谢谢 到 杨 任 为了 保存 他 ,
多亏杨任救之，

[’ðerfɔ:’r] , [ðeɪ] [blɑ:kt] [maɪ] [’ti:tʃər] .
Therefore , they blocked my teacher .
所以 , 他们 已屏蔽 我的 老师 .
故此阻住吾师，

[wi:; wi] [’kænɑ:t] [mu:v] [’fɔ:rwərd] .
We cannot move forward .
我们 不能 移动 向前 .
不能前进。”

[’æftər] [’hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ti ju] - [sed] :
After hearing this , Tu Xingsun said :
后 听力 这 , 图 - 说 :
土行孙听罢：

[ɪz] [ðæt] [soʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

“有这样事，
[maɪ][’mæstər] [tɔ:t] [em ’i:] [ðɪs] [tek’ni:k] [bæk] [ðen] .
My master taught me this technique back then .
我的 掌握 教授 我 这 技术 后退 然后 :

当时吾师傅吾此术，
[aɪ ’ti:][kæn; kən][bi:; bi] [dɪ’skraɪbd] [æz; əz] [ʌn’pærələld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlld] .
It can be described as unparalleled in the world .
它 能 是 描述 作为 无与伦比 在 这 世界 .

可称盖世无双。
[hu:] [nu:] [ðæt] [hɪr] ,
Who knew that here ,
WHO 知道 那 这里 ,

谁知此处，
[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə’nʌðər] [ɪk’strɔ:rdənəri] [’pɜ:rs(ə)n] .
There was another extraordinary person .
那里 曾是 其他 非凡的 人 .

又有异人也。

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [hɪm; ɪm] [tə'mɑ:roʊ] .
I will meet him tomorrow .
我 将要 见面 他 明天 :

待吾明日会他。”

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tent] [ænd; ənd] [æskt] ['dɛŋ] :
He went to the back tent and asked Deng Chanyu :
他 去 到 这 后退 帐篷 和 问 邓 单于 :

至後帐来问邓婵玉：

[ɪz] [ðɪs] [truː] ?
Is this true ?
是 这 真的 ?

“此事可真？”

['dɛŋ] [sed] :
Deng Chanyu said :
邓 单于 说 :

邓婵玉曰：

" [ɪn'diːd] , [ɪts] [nɑ:t][bæd] . "
" Indeed , it's not bad . "
" 的确 , 它是 不是 坏的 . "

“果是不差。”

[ˌtiːju] - [ˈhezɪteɪtɪd; ˈhezətɪtɪd][ɔːl] [naɪt] .
Tu Xingsun hesitated all night .
图 踌躇了一下 全部 夜晚 :

土行孙踌躇一夜，

[ðə; ði] [əˈkaʊnt] [wʌz; wəz] [ˈsetld] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] .
The account was settled the next morning .
这 帐户 曾是 定居 这 下一个 早晨 :

次早上帐，

[kʌm] [siː] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
Come see Marshal Jiang .
来 看 元帅 江 :

来见姜元帅，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [mi:t] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] .
I wish to go and meet Zhang Kui .
我 希望 到 去 和 见面 张 奎 :

愿去会张奎。

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 :

子牙许之。

[bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [jæŋ] [ˈdʒiːən] ,
Beside him was Yang Jian ,
旁 他 曾是 杨 建 ,

旁有杨戩、

[ˈneɪzhɑː]
Nezha
哪吒

哪吒、

['dɛŋ] [bəʊθ] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Deng Chanyu both wanted to go and provide support .
邓 单于 两个都 通缉 到 去 和 提供 支持 :

邓婵玉俱欲去掠阵，

[ˌti ʃu] - [əˈɡri:d] .
Tu Xingsun agreed .
图 - 同意 .

土行孙许之，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .
They came to the city walls to challenge them to battle .
他们 来了 到 这 城市 墙壁 到 挑战 他们 到 战斗 .

来至城下搦战。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːrt] [ænd; ənd][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːi] ,
The scout report and Zhang Kui ,
这 侦察 报告 和 张 奎 ,

哨马报与张奎，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːi] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Kui left the city .
张 奎 左边 这 城市 .

张奎出城，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][dwɔːrf] , [hiː; hi] [æskt] :
Upon seeing the dwarf , he asked :
之上 看到 这 矮人 , 他 问 :

一见矮子问曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？”

[ˌti ʃu] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem][ˌti ʃu] - " .
" I am Tu Xingsun . "
" 我 是 图 - . "

“吾乃土行孙是也。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [roʊld] [,aɪ ˈtiː][ˈoʊvər] .
After saying this , he raised the stick in his hand and rolled it over .
后 说 这 , 他 提高 这 戳 在 他的 手 和 滚动 它 超过 .

道罢举手中棍滚将来，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ɪˈmiːdiətli] .
They attacked immediately .
他们 遭到攻击 立即地 .

劈头就打；

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːi] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Zhang Kui quickly parried with his knife .
张 奎 迅速地 招架 和 他的 刀 .

张奎手中刀急忙架迎，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfʊːt] .
The two fought .
这 二 战斗 .

二人大战，

[ˈɔːf(ə)n] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈɡoʊɪŋ] ,
Often coming and going ,
经常 未来 和 去 ,

往往来来，

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'heɪʃənz] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

['hezhaː]
Nezha
哪吒
哪吒、

[jæŋ] [dʒiːɑːŋki] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [help] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
Yang Jianqi came out to help in the battle .
杨 剑气 来了 出去 到 帮助 在 这 战斗 .
杨戩齐出来助战，

['hezhaː] ['kwɪkli] [juːst] [hɪz; ɪz] ['juːnɪvɜːrs] [rɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] ['zæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] .
Nezha quickly used his Universe Ring to attack Zhang Kui .
哪吒 迅速地 用过的 他的 宇宙 戒指 到 攻击 张 奎 .
哪吒忙祭起乾坤圈来打张奎，

['zæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] [sɔː] ,
Zhang Kui saw ,
张 奎 锯 ,
张奎看见，

[hiː; hi] [roʊld] [ɔːf][ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .
He rolled off the horse and disappeared .
他 滚动 离开 这 马 和 消失 .
滚下马来就不见了。

[tɪ ju] - ['ɔːlsʊ] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] .
Tu Xingsun also twisted his body .
图 还 扭曲 他的 身体 .
土行孙也把身子一扭，

[kʌm] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['zæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] ,
Come and chase Zhang Kui ,
来 和 追赶 张 奎 ,
来赶张奎，

['zæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː][wʌz; wəz] ['greɪtli] [[ɑːkt] [ə'paːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Zhang Kui was greatly shocked upon seeing this .
张 奎 曾是 非常 震惊 之上 看到 这 .
张奎一见大惊，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsʊ] ['piːp(ə)] [ɪn] [dʒʊʊz] [kæmp] [huː] [pə'zest] [ðɪs] [rɪ'mɑːrkəb(ə)] [skɪl] .
There were also people in Zhou's camp who possessed this remarkable skill .
那里 是 还 人们 在 周氏 营 WHO 拥有 这 卓越 技能 .
周营中也有此妙术之人，

[ʌndər'graʊnd] ,
underground ,
地下 ,
随在地下，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [ə'gen] .
The two fought again .
这 二 战斗 再次 .
二人又复大战。

[æz; əz]['zæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] [gruː] ['lɑːrdʒər] ,
As Zhang Kui grew larger ,
作为 张 奎 生长 更大的 ,
大抵张奎身子长大，

[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kənˈvɜːrt]
Difficult to convert
难的 到 转变

不好转换，

[ˌti ju] - [wʌz; wəz] [ˈɔːrt] [ɪn] [ˈstætʃər] .
Tu Xingsun was short in stature .
图 曾是 短的 在 身材 。

土行孙身子矮小，

[kwɪk] - [ˈwɪtɪd]
Quick - witted
快的 - 机智的

转换伶俐，

[ˈðerfɔːr] , [ˈweðər] [bɪˈfɔːr] [ɔːr][ˈæftər] ,
Therefore , whether before or after ,
所以 , 无论 前 或者 后 ,

故此或前或後，

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][kuːiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][juːz] .
Zhang Kui was of no use .
张 奎 曾是 的 不 使用 。

张奎反不济事，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
They had no choice but to retreat .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 。

只得败去。

[ˌti ju] - [ˈtrævlɪd] [ə; eɪ] [ˈdɪstəns] ,
Tu Xingsun traveled a distance ,
图 旅行 一个 距离 ,

土行孙赶了一程，

[kɑːnt] [kætʃ] [ʌp] ,
Can't catch up ,
不能 抓住 向上 ,

赶不上，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [keɪm] [bæk] .
He also came back .
他 还 来了 后退 。

也自回来。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] - [ɜːrθ] - [ˈtrævlɪŋ] [tekˈniːk]
Zhang Kui's Earth - Traveling Technique
张 - 地球 - 旅行 技术

那张奎地行术，

[wʌn]
one
—

—

[aɪ ˈtiː][kæən; kən][ˈtræv(ə)l][wʌn] , - [li][ə; eɪ] [deɪ] .
It can travel 1 , 500 li a day .
它 能 旅行 1 , 500 季 一个 天 。

日可行一千五百里，

[ˌti ju] - [ˈoʊnli] [ˈtrævlɪd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [li] .
Tu Xingsun only traveled a thousand li .
图 仅有的 旅行 一个 千 季 。

土行孙止得一千里，

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ] [kɑːnt] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
Therefore , I can't catch up with him .
所以 , 我 不能 抓住 向上 和 他 .
因此赶不上他,

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
They had no choice but to return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .
只得回营,

[kʌm] [siː] [ˈziːjə] .
Come see Ziya .
来 看 齐亚 .
来见子牙。

[wɜːrd] :
Word :
单词 :
言:

" [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [skɪld] [ɪn] [ɜːrθ] - [ˈmuːvɪŋ] [tekˈniːks] . "
" Zhang Kui is indeed skilled in earth - moving techniques . "
" 张 奎 是 的确 熟练 在 地球 - 移动 技术 . "
“张奎果然好地行之术。

[ɪf] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] [blɔːks] [ˈaʊər; ɑːr] [wei] . . .
If this person blocks our way . . .
如果 这 人 积木 我们的 方式 . . .
此人若是阻住此间,

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɪnkənˈviːniənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 .
深为不便。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰:

" [jɔːr; jər] [ˈmæstər] [ˈkæptʃəd] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][pæst] . "
" Your master captured you in the past . "
" 你的 掌握 捕获 你 在 这 过去的 . "
“昔日你师父擒你,

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] - [ˈfɔːmɪŋ] [stiːl] [ˈmeθəd]
Using the ground - forming steel method
使用 这 地面 - 成型 钢 方法
用指地成钢法,

[naʊ] [wiː; wi] [wɪ] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] ,
Now we wish to punish Zhang Kui ,
现在 我们 希望 到 惩治 张 奎 ,
今欲治张奎,

[ðɪs] [ˈmeθəd] [ɪz] [ɪndɪˈspensəb(ə)l] ;
This method is indispensable ;
这 方法 是 必不可少 ;
非此法不可;

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːrn] [ðɪs] [ˈmeθəd] .
You must learn this method .
你 必须 学习 这 方法 .
你务须学得此法,

[tu:; tə] [tri:t] [aɪ 'ti:] .
To treat it .
到 对待 它 .

以治之。”

[ˌti ju] - [sed] :
Tu Xingsun said :
图 - 说 :

土行孙曰：

" [ðə; ði] ['mɑ:rj(ə)] [kæn; kən] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] . "
" The Marshal can write a letter . "
" 这 元帅 能 写 一个 信 " . "

“元帅可修书一

[si:l] [ʌp] ,
seal up ,
海豹 向上 ,

封，

[wen] [aɪ][goʊ][tu:; tə] [dʒəlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['mæstər] ,
When I go to Jialong Mountain to see my master ,
什么时候 我 去 到 嘉龙 山 到 看 我的 掌握 ,

待弟子去夹龙山见吾师，

[teɪk] [ðɪs] ['tæləsmən] ,
Take this talisman ,
拿 这 护符 ,

取此符印，

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] ['kaʊntɪ] .
They came and destroyed Mianchi County .
他们 来了 和 损毁 渑池 县 .

来破了渑池县，

[ˈoʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][wi:; wi] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] ['ɜ:rlɪ] .
Only then could we meet with the feudal lords early .
仅有的 然后 可以 我们 见面 和 这 封建 领主们 早期的 .

方得早会诸侯。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

“子牙大喜，

[hi:; hi] ['bizɪd] [hɪm'self] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] [ænd; ənd] [ɪn'tɹʌstɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ˌti ju] - .
He busied himself writing a letter and entrusting it to Tu Xingsun .
他 忙碌 他自己 写作 一个 信 和 委托 它 到 图 - .

忙修书付与土行孙。

[ˌti ju] - [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz][waɪf] .
Tu Xingsun bid farewell to his wife .
图 - 出价 告别 到 他的 妻子 .

土行孙别了妻子，

[ˈhedɪŋ] [tə:rdz] [dʒəlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Heading towards Jialong Mountain .
标题 向 嘉龙 山 .

往夹龙山来。

[ɪts] ['tru:li] ['pɪtɪf(ə)] :
It's truly pitiful :
它是 真的 可怜 :

可怜正是：

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [hɑ:rt] , [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ə; eɪ] ['tru:lɪ] [waɪz] ['ru:lər] .
With a loyal heart , I wish to assist a truly wise ruler .
和 一个 忠诚 心 , 我 希望 到 协助 一个 真的 明智的 统治者 :
丹心欲佐真明主，

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] ['hæŋɪŋ] [haɪ] [ɪn] .
His head was hanging high in Mianchi .
他的 头 曾是 绞刑 高的 在 渑池 :
首级高悬在渑池。

[ˌti ju] - [went] [streɪt] [tu:; tə] [dʒəlɒŋ] ['maʊnt(ə)n] .
Tu Xingsun went straight to Jialong Mountain .
图 去 直的 到 嘉龙 山 :
土行孙迳往夹龙山去。

[naʊ] , ['zæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:][wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ˌti ju] - .
Now , Zhang Kui was defeated by Tu Xingsun .
现在 , 张 奎 曾是 战败 经过 图 :
且说张奎被土行孙战败，

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] ['gao] [leɪnɑɪŋ] ,
When I returned to see Gao Lanying ,
什么时候 我 返回 到 看 高 兰英 ,
回来见高兰英，

[hɪz; ɪz] ['aɪ,braʊz] [wɜ:r; wər] ['fɜ:roʊd] .
His eyebrows were furrowed .
他的 眉毛 是 沟壑 :
双眉紧皱，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :
长吁曰：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] . "
" There are many extraordinary people in Zhou's camp . "
" 那里 是 许多 非凡的 人们 在 周氏 营 : "
“周营中有许多异人，

[wʌt] ['ʊd; ʃəd] [aɪ][du:] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?
如何是好？ ”

[ðə; ðɪ]['leɪdɪ] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :
夫人曰：

" [hu:] [ɪz][ðə; ðɪ] [ɪk'strɔ:rdənəri] ['pɜ:rs(ə)n] ? "
" Who is the extraordinary person ? "
" WHO 是 这 非凡的 人 ? "
“谁为异人？ ”

[ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [sed] :
Zhang Kui said :
张 奎 说 :
张奎曰：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌti ju] - ,
There was a Tu Xingsun ,
那里 曾是 一个 图 :
“有一土行孙，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [tek'ni:k] [ʌv; əv] ['mu:viŋ] [ɑ:n] [lænd] .
It is also a technique of moving on land .
它是 还 一个 技术 的 移动 在 土地 .
也是地行之术，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[ˈgəʊ] [leɪnɪŋ] [sed] :
Gao Lanying said :
高 兰英 说 :
高兰英曰：

" [naʊ] [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'vaɪz] [ðɪs] [t'æptər] [ə'gen] , [æz; əz] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] ['daɪər] [ni:d] [ʌv; əv] [rɪ'per] . "
" Now we need to revise this chapter again , as it is in dire need of repair . "
" 现在 我们 需要 到 修订 这 章 再次 , 作为 它 是 在 可怕的 需要 的 维修 . "
“如今再修告急本章，

[hɜ:ri] [tu:; tə] - [fɔ:r; fər] [help] ,
Hurry to Chaoge for help ,
匆忙 到 - 为了 帮助 ,
速往朝歌取救，

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [dɪ'fend] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
My wife and I will defend this county to the death .
我的 妻子 和 我 将要 保卫 这 县 到 这 死亡 .
俺夫妻二人死守此县，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] .
There is no need to fight .
那里 是 不 需要 到 斗争 .
不必交兵，

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [,rɪ:ɪn'fɔ:smənts] [tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for reinforcements to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 增援部队 到 到达 .
只等救兵前来，

[let] [ju: 'es] [ðen] [dɪ'skʌs] [haʊ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
Let us then discuss how to defeat the enemy .
让 我们 然后 讨论 如何 到 击败 这 敌人 .
再为商议破敌。”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] .
The couple discussed it .
这 夫妻 讨论 它 .
夫妻正议，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [blu:] [baɪ] .
Suddenly a strange wind blew by .
突然 一个 奇怪的 风 吹 经过 .
忽然一阵怪风飘来，

[ɪts] [kwɔɪt] [streɪndʒ] .
It's quite strange .
它是 相当 奇怪的 .
甚是奇异。

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [tel] [ɪf] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['feɪvərəbl] ?
How can we tell if the wind is favorable ?
如何 能 我们 告诉 如果 这 风 是 有利 ?
怎见得好风？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpɒʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

" [ðə; ði] [fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [stoʊnz] [ænd; ənd][sænd][ɪz][ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [fə'roʊʃəs] . "
" The force of the flying stones and sand is even more ferocious . "
" 这 力量 的 这 飞行 石头 和 沙 是 甚至 更多的 凶猛 . "

“走石飞砂势更凶，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [fɔ:g] [əb'skjʊr] [ðer; ðər] [ˈmu:vmənts] ;
The clouds and fog obscure their movements ;
这 云 和 多雾路段 朦胧 他们的 移动 ;

推云拥雾乱行踪;

[ə; eɪ] [ˈmɑ:nstrəs] [ˈkri:tʃər] [ˈlɜ:ks] [ɪn][ðə; ði] [ˈæ,douz] , [ˈspaɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] .
A monstrous creature lurks in the shadows , spying on the household .
一个 滔天 生物 潜伏者 在 这 阴影 , 间谍活动 在 这 家庭 .

暗藏妖孽来窥户，

" [ænd; ənd] [əˈgen] , [ə; eɪ] [loʊn] [seɪl][ɪz] [si:n] [ɔ:f] [pæst][ðə; ði] [ˈtʃu:] [pi:ks] . "
" And again , a lone sail is seen off past the Chu peaks . "
" 和 再次 , 一个 孤独 帆 是 已见 离开 过去的 这 楚 高峰 . "

又送孤帆过楚峰。”

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [pæst] ,
A gust of wind passed ,
一个 阵风 的 风 通过了 ,

风过一阵，

[pʊt][ðə; ði] [ˈtreʒər] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Put the treasure in front of the mansion ,
放 这 宝藏 在 正面 的 这 大厦 ,

把府前宝，

[wʌn] [foʊld][ɪn] [tu:] ,
One fold in two ,
一 折叠 在 二 ,

一折两段，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The couple were greatly surprised and said :
这 夫妻 是 非常 惊讶 和 说 :

夫妻大惊曰:

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˈɑ:mɪnəs] [saɪn] . "
" This is an ominous sign . "
" 这 是 一个 不祥的 符号 . "

“此不祥之兆也。”

[ˈɡaʊ] [leɪnɪŋ] [əˈkʌmpənɪd] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈɔ:fəriŋ] [ˈserəmoʊni] .
Gao Lanying accompanied the incense offering ceremony .
高 兰英 伴随 这 香 提供 仪式 .

高兰英随排香席，

[ˈbɪzi] [ˈteɪkɪŋ] [ˈmʌni] [tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [dɪvɪˈneɪʃn] [ˈletər] ,
Busy taking money to arrange a divination letter ,
忙碌的 采取 钱 到 安排 一个 占卜 信 ,

忙取金钱排卜一封，

[ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ˌʌndərˈstʊd] .
The meaning has been understood .
这 意义 有 到过 理解 .

已解其意。

[ˈgəʊ] [lɛɪnɪŋ] [sed] :
Gao Lanying said :
高 兰英 说 :

高兰英曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jə] [ʃʊd; ʃəd] [duː][aɪ ˈtiː] [ˈkwɪkli] ; "
" General , you should do it quickly ; "
" 一般的 , 你 应该 做 它 迅速地 ; "

“将军可速为之；

[ˌti ju] - [ˈtrævlɪd] [tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] .
Tu Xingsun traveled to and from Longshan .
图 - 旅行 到 和 从 龙山 :

土行孙往来龙山，

[ðə; ði] [tekˈni:k] [ʌv; əv] [ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈɪntuː] [stiːl] .
The technique of turning the earth into steel .
这 技术 的 转弯 这 地球 进入 钢 :

取指地成钢之术，

[aɪl] [breɪk] [juː; jə] [daʊn] .
I'll break you down .
患病的 休息 你 向下 :

来破你也，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 :

不可迟误。”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][wʌz; wəz] [ʃɑːkt] .
Zhang Kui was shocked .
张 奎 曾是 震惊 :

张奎大惊，

[ˈhɜːrɪdli] [ˈtaɪdiŋ] [ʌp] ,
Hurriedly tidying up ,
匆匆 整理 向上 ,

忙忙收拾，

[ɔːl] [dʌŋ] .
All done .
全部 完毕 :

结束停当，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [dʒəʊŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They went straight to Jialong Mountain .
他们 去 直的 到 嘉龙 山 :

迳往夹龙山去了。

[ˌti ju] - [kʊd; kəd][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [deɪ] .
Tu Xingsun could travel a thousand miles in a single day .
图 - 可以 旅行 一个 千 英里 在 一个 单身的 天 :

土行孙一日止行千里，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] [ˈtrævlz] [wʌn] , - [li][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] .
Zhang Kui travels 1 , 500 li in a day .
张 奎 旅行 1 , - 李 在 一个 天 :

张奎一日行一千五百里，

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][fɜːrst] [went] [tuː; tə] [dʒəʊŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Zhang Kui first went to Jialong Mountain .
张 奎 第一的 去 到 嘉龙 山 :

张奎先到夹龙山，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [klɪf] [edʒ] ,
Upon reaching the cliff edge ,
之上 到达 这 悬崖 边缘 ;

到得崖畔，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ti ju] - .
He secretly waited for Tu Xingsun .
他 偷偷 等待 为了 图 - .

潜等土行孙。

[ˈæftər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for a day ,
后 等待 为了 一个 天 ;

等了一日，

[ti ju] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɪrs] [bi:st] [klɪf] .
Tu Xingsun arrived at the Fierce Beast Cliff .
图 - 到达的 在 这 凶猛的 兽 悬崖 ;

土行孙方至猛兽崖，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [keɪv] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Flying Cloud Cave can be seen in the distance .
飞行 云 洞穴 能 是 已见 在 这 距离 ;

远远望见飞云洞，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心欢喜，

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][maɪ] ['hoʊmlænd] .
Today I have returned to my homeland .
今天 我 有 返回 到 我的 家园 ;

今日又至故土也。

[ˌʌnbɪ'noʊnst] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] .
Unbeknownst to them, Zhang Kui was already at the edge of the cliff .
不知不觉 到 他们 , 张 奎 曾是 已经 在 这 边缘 的 这 悬崖 ;

不知张奎预在崖傍，

[hi:; hi] ['dʌkt] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He ducked to the side .
他 躲闪 到 这 边 ;

侧身躲匿，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] ,
Pick up the knife ,
挑选 向上 这 刀 ;

把刀提起，

[wɪə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] .
We're just waiting for him to come .
是 只是 等待 为了 他 到 来 ;

只等他来。

[ti ju] - [hæd; həd][noʊ][aɪ'di:ə] ,
Tu Xingsun had no idea ,
图 - 有 不 主意 ;

土行孙那知道，

[dʒʌst] [ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:rwərd] .
Just keep moving forward .
只是 保持 移动 向前 ;

只是往前走，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ][bi:; bi] [ˈædɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [kaʊnt] .

This should also be added to the count .
这 应该 还 是 额外 到 这 数数 .

也是数该加此，

[lʊk] [æt; ət] [wɒts] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .

Look at what's in front of you .
看 在 是什么 在 正面 的 你 .

看看至面前，

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] [ˈʃaʊtɪd] :

Zhang Kui shouted :
张 奎 喊叫 :

张奎大叫曰：

" [ti ju] - , [dəunt][goʊ] ! "

" Tu Xingsun , don't go ! "
" 图 - , 不 去 ! "

“土行孙不要走！ ”

[wen] [ti ju] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] ,

When Tu Xingsun raised his head ,
什么时候 图 - 提高 他的 头 ,

土行孙及至抬头时，

[ðə; ði] [naɪf] [hæz; hæz] [ˈfɔ:lən] .

The knife has fallen .
这 刀 有 倒下 .

刀已落下，

[pʊr] [θɪŋ] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [tʃʌ:pt] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [ˈʃoʊldər] [tu:; tə] [bæk] .

Poor thing , he was chopped off from shoulder to back .
贫穷的 事物 , 他 曾是 切碎 离开 从 肩膀 到 后退 .

可怜砍了个连肩带背。

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .

Zhang Kui took the head .
张 奎 采取 这 头 .

张奎取了首级，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [bæk] [tu:; tə] [ˈkaʊnti] [tu:; tə] [ˈɪʃu:] [ˈɔ:rdərz] .

He went straight back to Mianchi County to issue orders .
他 去 直的 后退 到 渑池 县 到 问题 订单 .

迳回渑池县来号令。

[ˈleɪtər] [dʒɛnɜˈeɪʃənz] [roʊt] [ˈpoʊəmz] [ləˈmentɪŋ] [ti ju] - [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][dʒəu] .

Later generations wrote poems lamenting Tu Xingsun's return to Zhou .
之后 几代人 写道 诗歌 哀叹 图 - 返回 到 周 .

後人有诗叹土行孙归周，

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪˈsi:v] [ə; eɪ] [ˈfi:fdəm] .

He did not receive a fiefdom .
他 做过 不是 收到 一个 封地 .

未受茅土之封，

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)l] [ðæt] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)l] [daɪd] [hɪr] .

It's pitiful that innocent people died here .
它是 可怜 那 清白的 人们 死亡 这里 .

可怜无辜死於此地。

" [rɪˈkɔ:lɪŋ] [ðə; ði][taɪm] [wen] - [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈempərər] . . . "

" Recalling the time when Xiqi submitted to the emperor . . . "
" 回忆 这 时间 什么时候 - 提交 到 这 皇帝 . . . "

“忆昔西岐归顺时，

[hiː; hi] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] ['empərə] [ɪn] ['oʊnə; siːɪŋ] [ðə; ði] ['trænsˌpɔːrt] [ʌv; əv] [gʊdz] [wɪ'dəʊt] [dɪ'leɪ] ;
He assisted the emperor in overseeing the transport of goods without delay ;
他 协助 这 皇帝 在 监督 这 运输 的 商品 没有 延迟 ;

辅君督运未愆期；

['stiːlɪŋ] ['treʒərz] [θruː] [ðə; ði] [pæs] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ə'tʃiːvmənt] .
Stealing treasures through the pass is the most important achievement .
偷窃 宝藏 通过 这 经过 是 这 最多 重要的 成就 .

进关盗宝功为首，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['derɪŋ] [reɪd][ɑːn][ə; eɪ][koʊld][kæmp][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndə] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Such a daring raid on a cold camp is a wonder of the world .
这样的 一个 大胆 袭击 在 一个 寒冷的 营 是 一个 想知道 的 这 世界 .

劫寒偷营世所奇。

[ðə; ði] [feɪm] [sprɛd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bːds] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [saɪ] [ɪn] [dɪsbɪ'liːf] .
The fame spread among the feudal lords , but they could only sigh in disbelief .
这 名声 传播 之中 这 封建 领主们 , 但 他们 可以 仅有的 叹 在 怀疑 .

名播诸侯空啧啧，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['heɪtrɪd] ['ekəʊz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ;
The sound of hatred echoes throughout the universe ;
这 声音 的 仇恨 回声 自始至终 这 宇宙 ;

声扬宇宙恨绵绵；

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [dʒəlɔŋ] ['maʊnt(ə)n]
The place where he died at the foot of Jialong Mountain
这 地方 在哪里 他 死亡 在 这 脚 的 嘉龙 山

夹龙山下亡身处，

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] [ʌv; əv] [wʌnz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['heɪtʃər] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [hɪr] .
The restoration of one's original nature is precisely here .
这 恢复 的 一个人的 原来的 自然 是 恰恰 这里 .

反本還元正在兹。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː][dɪd][nɔːt][lɪv; laɪv][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [deɪ] ,
It is said that Zhang Kui did not live for more than one day ,
它 是 说 那 张 奎 做过 不是 居住 为了 更多的 比 一 天 ,

话说张奎非止一日，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['kaʊntɪ] ,
Arriving in Mianchi County ,
抵达 在 渑池 县 ,

来至渑池县，

[wen] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [met] ,
When the couple met ,
什么时候 这 夫妻 遇见 ,

夫妻相见，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [tɪ ju] - ,
The matter of killing Tu Xingsun ,
这 事情 的 杀 图 - ,

将杀死土行孙一事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː] [wʌnz] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The couple was overjoyed .
这 夫妻 曾是 欣喜若狂 .

夫妻大喜，

[wɪð; wɪθ][ˌti ju] - [hed] ,
With Tu Xingsun's head ,
和 图 - 头 ,

随把土行孙的首级，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Hanging on the city wall .
绞刑 在 这 城市 墙 .

悬挂在城上。

[skaʊts] [wɜ:r; wər] [si:n] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .
Scouts were seen in Zhou's camp .
童子军 是 已见 在 周氏 营 .

只见周营中探马，

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈhedz] [ˈhæŋɪŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] ;
They saw heads hanging above the city walls of Mianchi County ;
他们 锯 头部 绞刑 多于 这 城市 墙壁 的 澠池 县 ;

见澠池县城头悬起头来；

[əˈpɑ:n][ˈkloʊzər] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近前看时，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [wʌz; wəz][ˌti ju] - [hed] .
But it was Tu Xingsun's head .
但 它 曾是 图 - 头 .

却是土行孙的首级，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:ɹmi] :
He hurriedly reported to the army :
他 匆匆 据报道 到 这 军队 :

忙报入军中：

" [ˈmɑ:ɹ(ə)] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ˌti ju] - [wʌz; wəz] [dɪˈspleɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] .
The head of Tu Xingsun was displayed on the city wall of Mianchi County .
这 头 的 图 - 曾是 显示 在 这 城市 墙 的 澠池 县 .

澠池县城上号令了土行孙首级，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ˈri:z(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [dʒəlbŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He went to Jialong Mountain .
他 去 到 嘉龙 山 .

“他往夹龙山去了，

[nɑ:tɪ][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Not in the camp ,
不是 在 这 营 ,

不在行营，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [ˈi:v(ə)n] [ɡɔ:n] [aʊt][tu:; tə][ˈbæt(ə)l] [jet] .
They haven't even gone out to battle yet .
他们 还没有 甚至 已消失 出去 到 战斗 然而 :

又未出阵，

[haʊ] [wʌz; wəz][hi:; hi] [ˈmə:dəd] ?
How was he murdered ?
如何 曾是 他 被谋杀 ?

如何被害？ ”

[ˈzi:jə] [ˈkælkjuleɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡərz] ,
Ziya calculated with his fingers ,
齐亚 计算 和 他的 手指 ,

子牙蹈指一算，

[hi:; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][fɪst][ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He slammed his fist on the table and shouted :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫 :

拍案大叫曰：

[ti ju] - [daɪd] [ˈɪnəsntli] .
Tu Xingsun died innocently .
图 - 死亡 天真地 :

“土行孙死於无辜，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][maɪ] [ˈfɔ:lt] !
It was my fault !
它 曾是 我的 过错 !

是吾之过也！ ”

[ˈzi:jə][wʌz; wəz] [ˈdi:pli] [ˈsædnɪd] .
Ziya was deeply saddened .
齐亚 曾是 深 悲伤 :

子牙甚是伤感。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈdeŋ] [wʌz; wəz] [əˈlɜ:t] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈkɜ:rt(ə)n] .
Unexpectedly , Deng Chanyu was alerted behind the curtain .
不料 , 邓 单于 曾是 已发出警报 在后面 这 窗帘 :

不意帐後惊动了邓婵玉，

[əˈpɑ:n] [ˈlɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv][hɜ:r; həɾ] [ˈhʌzbəndz] [deθ] ,
Upon learning of her husband's death ,
之上 学习 的 她 丈夫的 死亡 ,

闻知丈夫已死，

[ʃi:; ʃi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [ˈkraɪɪŋ] .
She came to the tent crying .
她 来了 到 这 帐篷 哭泣 :

哭上帐来，

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɜ:r; həɾ] [ˈhʌzbənd] .
She is willing to avenge her husband .
她 是 愿意的 到 报仇 她 丈夫 :

愿与夫主报仇。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ɑ:r; əŋ][ju:; jə] [stɪl] [kən'sɪdəɪŋ] [aɪ 'ti:] ? "

" Are you still considering it ? "

" 是 你 仍然 考虑 它 ？ "

“你还斟酌，

" [du:][nɑ:t][ækt] [ˈræʃli] . "

" Do not act rashly . "

" 做 不是 行为 贸然 . "

不可造次。”

[ˈdɛŋ] [nɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [steɪ] .

Deng Chanyu refused to stay .

邓 单于 拒绝 到 停留 .

邓婵玉那肯住，

[ˈwi:pɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ,

Weeping as he mounted his horse ,

哭泣 作为 他 安装 他的 马 ,

啼泣上马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] ,

Arriving at the city walls ,

抵达 在 这 城市 墙壁 ,

来至城下，

[ˈoʊnli] [kɔ:l] :

Only call :

仅有的 称呼 :

只叫：

" [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [em 'i:] ! "

" Zhang Kui , come out and see me ! "

" 张 奎 , 来 出去 和 看 我 ! "

“张奎出来见我！ ”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

The scouts reported that they had entered the city .

这 侦察兵 据报道 那 他们 有 进入 这 城市 .

哨马报入城：

" [ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ˈtʃælɪndʒd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ə; eɪ][ˈdu:əl] . "

" A female general has challenged them to a duel . "

" 一个 女性 一般的 有 挑战 他们 到 一个 决斗 . "

“有女将搦战。”

[ˈgao] [leɪnɑɪŋ] [sed] :

Gao Lanying said :

高 兰英 说 :

高兰英曰：

" [aɪm][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [get] [maɪ] [rɪˈvendʒ] [ɑ:n] [ðæt] [bɪtʃ] . "

" I'm just about to get my revenge on that bitch . "

" 我是 只是 关于 到 得到 我的 复仇 在 那 婊子 . "

“这贱人我正欲报一石之恨，

" [hi:; hi] [dɪˈzɜ:rvz] [tu:; tə][daɪ] [hɪr] [təˈdeɪ] . "

" He deserves to die here today . "

" 他 值得 到 死 这里 今天 . "

今日合该死於此地。”

[ˈgao] [leɪnɑɪŋ] [ˈmaʊntɪd] [hɜ:r; hər] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [dru:] [hɜ:r; hər] [sɔ:rd] .

Gao Lanying mounted her horse and drew her sword .

高 兰英 安装 她 马 和 画 她 剑 .

高兰英上马提刀，

[fɜːrst] , [hʊʊld][ə; eɪ] [red] [gʊrd] [ɪn][jɜ; jə][hænd] .
First , hold a red gourd in your hand .
第一的 , 抓住 一个 红色的 葫芦 在 你的 手 .

先将一红葫芦执在手中，

[fɔːrti] - [naɪn] [sʌn] ['niːdlz] [wɜːr; wə] [rɪ'liːst] .
Forty - nine sun needles were released .
四十 - 九 太阳 针 是 发布 .

放出四十九根太阳神针，

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l][wʌz; wəz][fɜːrst] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
The proposal was first made in the city .
这 提议 曾是 第一的 制成 在 这 城市 .

先在城提出。

[dɛŋ] ['oʊnli] [hɜːrd] [ðə; ði] [neɪŋ] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] .
Deng Chanyu only heard the neighing of horses .
邓 单于 仅有的 听到 这 嘶鸣 的 马匹 .

邓婵玉只听得马响，

[hɪz; ɪz] [tuː] [aɪz] [wɜːr; wə] [blɔːkt] [baɪ][ðə; ði]['mædʒɪk] ['niːd(ə)l] .
His two eyes were blocked by the magic needle .
他的 二 眼睛 是 已屏蔽 经过 这 魔法 针 .

二目被神针射住，

[ʌn'klaɪ] ['vjʊːɪŋ]
Unclear viewing
不清楚 观看

观看不明，

[ˈgao] [leɪnaɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [slæft] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɜːr; hə] [naɪf] .
Gao Lanying had already slashed him with her knife .
高 兰英 有 已经 削减 他 和 她 刀 .

早被高兰英手起一刀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was thrown down from his horse .
他 曾是 抛掷 向下 从 他的 马 .

挥於马下。

[ɪts] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)l] :
It's truly pitiful :
它是 真的 可怜 :

可怜正是：

[dɪd][nɑːt] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [ˈbɔːds] .
Mengjin did not meet with the feudal lords .
孟津 做过 不是 见面 和 这 封建 领主们 .

孟津未会诸侯面，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [daɪd] [ɪn] .
Today , the couple died in Mianchi .
今天 , 这 夫妻 死亡 在 渑池 .

今日夫妻丧渑池。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈgao] [leɪnaɪŋ] [fɜːrst] [ɔː'fərd] [ðə; ði] [sʌn] [gɑːd] ['niːd(ə)l] ,
It is said that Gao Lanying first offered the Sun God Needle ,
它 是 说 那 高 兰英 第一的 提供 这 太阳 上帝 针 ,

话说高兰英先祭太阳神针，

[ʃɑːt] ['ɪntuː] - [aɪz] .
Shot into Chanyu's eyes .
射击 进入 - 眼睛 .

射住婵玉双目，

[ˈðɜrfɔːr] , [ˈdɛŋ] [wʌz; wəz] [ˈɛksɪkjʊːtɪd] .
Therefore , Deng Chanyu was executed .
所以 , 邓单于 曾是 执行 .
因此上斩了邓婵玉，

[ðə; ði] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈɡɪv(ə)n] .
The order to enter the city has been given .
这 命令 到 进入 这 城市 有 到过 给定 .
进城号令了。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 .
哨马报入中军，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [pæst] [ɪˈvents] ,
To recount past events ,
到 叙事 过去的 活动 ,
备言前事，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ɡriːvd] .
Ziya was truly grieved .
齐亚 曾是 真的 伤心 .
子牙着实伤悼，

[hiː; hi] [əˈdrest] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] :
He addressed his disciples :
他 已解决 他的 门徒 :
对众门人曰：

" [ˈgəʊ] [leɪnɪŋ] [naʊ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ɡɑːd] [ˈniːd(ə)] . "
" Gao Lanying now possesses the Sun God Needle . "
" 高 兰英 现在 拥有 这 太阳 上帝 针 . "
“今高兰英有太阳神针，

[ə; eɪ] [ʃɑːt] [ɪntuː] [bəʊθ] [aɪz] [ɪz] [noʊ] [smɔːl] [ˈmætər] .
A shot into both eyes is no small matter .
一个 射击 进入 两个都 眼睛 是 不 小的 事情 .
射入二目非同小可，

[ɔːl] [ˈdʒenrəlz] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɑːn] [ɡɑːrd] .
All generals must be on guard .
全部 将军们 必须 是 在 警卫 .
诸将俱要防备。

[ˈðɜrfɔːr] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ɪnˈæktɪv] .
Therefore , we will remain inactive .
所以 , 我们 将要 保持 不活跃 .
故此按兵不动，

[ðen] [dɪˈvaɪz] [əˈnʌðər] [plæn] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] .
Then devise another plan to capture this county .
然后 设计 其他 计划 到 捕获 这 县 .
再设法以取此县。”

[ˈnæŋ,ɡʊŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :
南宫曰：

" [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɛstɪmeɪtɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈkaʊntɪ] . . . "
" It is estimated that a small county . . . "
" 它 是 估计的 那 一个 小的 县 . . . "
“料一小县，

[tə'deɪ] , ['kaʊntləs] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔ:st] .
Today , countless generals have been lost .
今天 , 无数 将军们 有 到过 丢失的 .
今损无限大将 ,

[pli:z] , ['mɑ:r(ə)l] , [li:d] [jɔr; jər] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
Please , Marshal , lead your troops to attack this county from all sides .
请 , 元帅 , 带领 你的 军队 到 攻击 这 县 从 全部 侧面 .
请元帅着人马四面攻打此县 ,

[aɪ 'ti:] [kæn; kən][bi:; bi] ['træmplɪd] ['ɪntu:] [flæt] [graʊnd] .
It can be trampled into flat ground .
它 能 是 践踏 进入 平坦的 地面 .
可以踏为平地。”

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ðɪ][ɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,
子牙传令 ,

[hi:; hi] [ɔ:rdərd] [ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .
He ordered the three armies to attack from all sides .
他 订购 这 三 军队 到 攻击 从 全部 侧面 .
命三军四面攻打 ,

[set] [ʌp] ['lædərz] [ænd; ənd] ['kænənz] .
Set up ladders and cannons .
放 向上 梯子 和 大炮 .
架起云梯大炮 ,

[ðə; ðɪ] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .
三军呐喊 ,

[ðə; ðɪ] [ə'tæk] [wɒz; wəz] ['veri] ['ɜ:rdʒənt] .
The attack was very urgent .
这 攻击 曾是 非常 紧迫的 .
攻打甚急。

[ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Zhang Kui and his wife ,
张 奎 和 他的 妻子 ,
张奎夫妻 ,

[baɪ][ɔ:l] [mi:nz] ,
By all means ,
经过全部 方法 ,
千方百计 ,

['ga:diŋ] [ðɪs] ['sɪti]
Guarding this city
守护 这 城市
看守此城 ,

[ðeɪ] [ə'tækt] [fɔ:r; fər] [tu:] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
They attacked for two days and nights in a row .
他们 遭到攻击 为了 二 天 和 夜晚 在 一个 排 .
一连攻打两昼夜 ,

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [get] [daʊn] ,
Unable to get down ,
无法 到 得到 向下 ,
不能得下 ,

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈveri] [əˈhɔɪd] .
Ziya **was** **very** **annoyed** .
齐亚 曾是 非常 恼怒 .

子牙心中甚恼，

[ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [ə; ei] [ˈtempərəri] [rɪˈtri:t] .
And **ordered** **a** **temporary** **retreat** .
和 订购 一个 暂时的 撤退 .

且命暂退，

[ˌriːdɪˈzaɪn]
Redesign
重新设计

再为设计，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈoʊnli] [kɔːz] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [ˈsʌfər] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈbenɪfɪt] .
Otherwise , **it** **would** **only** **cause** **the** **soldiers** **to** **suffer** **without** **any** **benefit** .
否则 , 它 会 仅有的 原因 这 士兵 到 遭受 没有 任何 益处 .

不然徒令军士劳苦无益耳。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
The **generals** **sounded** **the** **retreat** .
这 将军们 听起来 这 撤退 .

众将鸣金收军，

[rɪˈtʃːrɪn]
return
返回

回

[kæmp] .
camp .
营 .

营。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][kuːiː] [rɪˈvaɪzd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tɔːrdz] - [ˈsɪti] .
Meanwhile , **Zhang** **Kui** **revised** **his** **memorial** **and** **headed** **towards** **Chaoge** **City** .
同时 , 张 奎 修改 他的 纪念馆 和 标题 向 - 城市 .

且说张奎又修本往朝歌城来，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
The **official** **crossed** **the** **Yellow** **River** .
这 官方的 交叉 这 黄色的 河 .

差官渡了黄河，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving **at** **Mengjin** ,
抵达 在 孟津 ,

前至孟津，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsl] [ɪːds] .
There **were** **four** **hundred** **vassal** **lords** .
那里 是 四 百 附庸 领主们 .

有四百镇诸侯，

[ðə; ði] [ˈsteɪʃənd] [ˌpɜːrsəˈnel] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [ˈɪntuː] [ˈhaɪdɪŋ] .
The **stationed** **personnel** **and** **officials** **went** **into** **hiding** .
这 驻 人员 和 官员 去 进入 隐藏 .

驻扎人马差官潜踪隐迹，

[ˈsaɪlənt][ðə; ði] [hoʊ] [wei]
Silent **the** **whole** **way**
沉默的 这 所有的 方式

一路无词，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [naɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn] .
They rested for the night at the inn .
他们 休息 为了 这 夜晚 在 这 客栈 。

至馆驿中歇了一宵。

[ðə; ðɪ] [ˈdaːkjumənt] [wʌz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdaːkjumənt] [ˈɑːfɪs] [ðə; ðɪ] [ˈfɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
The document was delivered to the document office the following day .
这 文档 曾是 发表 到 这 文档 办公室 这 下列的 天 。

次日将本至文书房投递，

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈweɪ] [ˈziː] .
That day , I saw that it was Wei Zi .
那 天 , 我 锯 那 它 曾是 魏 zi 。

那日看本乃是微子。

[ˈweɪ][ˈziː] [tʊk] [ðə; ðɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
Wei Zi took the book and read it .
魏 zi 采取 这 书 和 读 它 。

微子接本看了，

[ˈhɜːrɪdli] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Hurriedly entered the inner courtyard ,
匆匆 进入 这 内 庭院 ,

忙入内庭，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [siːn] [ˈfiːstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmerɪ] [ɑːn][ðə; ðɪ] [daɪr] [ˈterəs] .
King Zhou was seen feasting and making merry on the Deer Terrace .
国王 周 曾是 已见 盛宴 和 制作 欢乐 在 这 鹿 阳台 。

只见纣王在鹿台上宴乐，

[ˈweɪ][ˈziː] [ˈweɪtɪd] [fɔːr; fər] [ˈɔːrdərz] [bɪˈloʊ] [ðə; ðɪ] [ˈplætfɔːrm] .
Wei Zi waited for orders below the platform .
魏 zi 等待 为了 订单 以下 这 平台 。

微子至台下侯旨，

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈsʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [daɪr] [ˈterəs] .
King Zhou summoned him to the Deer Terrace .
国王 周 被召唤 他 到 这 鹿 阳台 。

纣王宣上鹿台，

[ˈæftər] [ˈweɪ] [ˈziː] [ˈfɪnɪft] [ˈbəʊɪŋ] [ænd; ənd][ækˈnɑːlɪdʒɪŋ; ækˈnɑːlɪdʒɪŋ] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ,
After Wei Zi finished bowing and acknowledging himself as a subject ,
后 魏 zi 完成的 鞠躬 和 承认 他自己 作为 一个 主题 ,

微子行礼称臣毕，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [wʌt] [məˈmɔːriəl] [dʌz] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæv; həv][tuː; tə] [səbˈmɪt] ? "
" What memorial does Your Majesty have to submit ? "
" 什么 纪念馆 做 你的 威严 有 到 提交 ? "

“皇伯有何奏章？ ”

- [sed] :
Zhengzi said :
- 说 :

徵子曰：

" [ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː][hæz; həz][ə; eɪ] [bʊk] ,
" Zhang Kui has a book ,
" 张 奎 有 一个 书 ,

“张奎有本，

[kɪŋ] [ˈwuːz] [ˈɑːrmi] [ədˈvænst] [θruː] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] .
King Wu's army advanced through the five passes .
国王 吴氏 军队 先进的 通过 这 五 通过 .
言武王兵进五关，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈkaʊnti] .
We have arrived at Mianchi County .
我们 有 到达的 在 渑池 县 .
已至渑池县，

[ˈbɜːsɪz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [ˈbɜːsɪz]
Losses and heavy losses
损失 和 重的 损失
损兵折将，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [səˈsteɪn] [aɪ ˈtiː] .
Unable to sustain it .
无法 到 维持 它 .
莫可支撑，

[ɑːn][ðə; ði] [vɜːrdʒ] [ʌv; əv] [deθ] ,
On the verge of death ,
在 这 边缘 的 死亡 ,
危在旦夕，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [send] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [ɪˈmiːdiətli] .
Your Majesty , please send reinforcements immediately .
你的 威严 , 请 发送 增援部队 立即地 .
请陛下速发援兵，

[əˈraɪv] [ˈɜːrli] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ɪn][ðə; ði] [drɪˈfens] .
Arrive early to assist in the defense .
到达 早期的 到 协助 在 这 防御 .
早来协守。

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ] [wi] [ˈoʊnli][daɪ] .
Otherwise , I will only die .
否则 , 我 将要 仅有的 死 .
不然臣惟一死，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈempɜːzɪz] [ˈkaɪndnəs] .
This is to repay the emperor's kindness .
这 是 到 偿还 这 皇帝的 仁慈 .
以报君恩耳。

[mɔːˈroʊvər] , [ðɪs] [ˈkaʊnti] [ɪz][ˈoʊnli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [li] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Moreover , this county is only four or five hundred li away from the capital .
而且 , 这 县 是 仅有的 四 或者 五 百 季 离开 从 这 首都 .
况此县离都城不过四五百里之远，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [sti] [ˈfiːstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeri] [ɑːn] [ðɪs] [ˈplætˌfɔːrm] .
His Majesty is still feasting and making merry on this platform .
他的 威严 是 仍然 盛宴 和 制作 欢乐 在 这 平台 .
陛下还在此台宴乐，

[ðeɪ] [kəmˈpliːtli] [ˌdɪsrɪˈɡɑːrd] [ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] .
They completely disregard the well - being of the nation .
他们 完全地 漠视 这 出色地 - 存在 的 这 国家 .
全不以社稷为重。

[ˈkɜːrəntli] [hæz; həz] [ˈsʌðərn] ,
Mengjin currently has southern ,
孟津 现在 有 南部 ,
孟津现有南方、

[fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsl] [stɜːts] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈsteɪʃənd] [ðer; ðər] [truːps] [ðer; ðər] .
Four hundred vassal states in the north stationed their troops there .

四 百 附庸 各州 在 这 北 驻 他们的 军队 那里 .

北方四百诸侯驻兵，
[ˈhuː] [ʒɪˈboʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtskɜːrts] [ʌv; əv] [(æŋ) .
Hou Xibo and his companions arrived at the outskirts of Shang .

侯 西伯 和 他的 同伴 到达的 在 这 郊区 的 尚 .

侯西伯共至商郊，
[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][ˈɜːrdʒənt] .
The matter is urgent .

这 事情 是 紧迫的 .
[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈnuːzpeɪpər] ,
Upon seeing this newspaper ,

之上 看到 这 报纸 ,

今见此报，
[ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [ˈbɜːrniŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈæŋɡwɪ] , [bəʊθ] [ˈfɪzɪkli] [ænd; ənd] [ˈmentəli] .
The envoy was burning with anguish, both physically and mentally .

这 使者 曾是 燃烧 和 痛苦 , 两个都 身体 和 精神上 .

使臣身心加焚，
[æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] ,
At a loss ,

在 一个 损失 ,
[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [siːk] [aʊt] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [men] [suːn] .
May Your Majesty seek out virtuous and capable men soon .

可能 你的 威严 寻找 出去 有德行的 和 有能力的 男人 很快 .
愿陛下早求贤士，

[tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ;
To govern the country ;

到 治理 这 国家 ;
以治国事；
[əˈpɔɪnt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .

Appoint a general to suppress the rebellion .

委 一个 一般的 到 压制 这 叛乱 .
拜大将以剿反叛，
[kəˈrektɪŋ] [ðer; ðər] [fɔːlts] [ænd; ənd] [ˈtreɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] .

Correcting their faults and training the soldiers and civilians .

纠正 他们的 故障 和 训练 这 士兵 和 平民 .
改过恶而训军民，
[tuː; tə] [rɪˈvɜːrs] [ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [taɪmz] [baɪ] [ˈpræktɪsɪŋ] [bəˈnevələnt] [ˈɡʌvərnəns] .

To reverse the changing times by practicing benevolent governance .

到 撤销 这 变化 时代 经过 练习 仁慈 治理 .
修仁政以回天变，
[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæn] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [bɜːst] .

So that the ancestral temple of Cheng Tang may not be lost .

所以 那 这 祖先的 寺庙 的 程 唐 可能 不是 是 丢失的 .
庶不失成汤之宗庙也。”
[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was greatly alarmed upon hearing this and said :
国王 周 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 和 说 :
纣王闻奏大惊曰：

" [dʒi][fɑ:] [rɪ'beld] , "
" **Ji Fa rebelled** , "
" 季 法 叛乱 , "

“姬发反叛，

[ɪn'veɪdɪŋ] [ðə; ði] ['pɑ:sɪz]
Invading the passes
入侵 这 通过

侵略关隘，

[əˌnaɪə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz]
Annihilation of the army and killing of generals
湮灭 的 这 军队 和 杀 的 将军们

覆军杀将，

[ðə; ði]['ɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
The army arrived at Mianchi .
这 军队 到达的 在 渑池 .

兵至渑池，

[ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] ['tru:li] ['heɪtfl] .
The situation is truly hateful .
这 情况 是 真的 可恶 .

情殊可恨。

[aɪ] [wɪl] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ] .
I will personally lead the army .
我 将要 亲自 带领 这 军队 .

孤当御驾亲征，

[tu:; tə] [rɪ'lɪmɪneɪt] [greɪt] ['i:v(ə)l] .
To eliminate great evil .
到 排除 伟大的 邪恶的 .

以除大恶。”

[ðə; ði] [grænd] ['mæstər][,ɛf i 'aɪ][lɪ'jɑ:n] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The Grand Master Fei Lian reported :
这 盛大 掌握 费 连 据报道 :

中大夫飞廉奏曰：

" [jɜ:; jər]['mædʒəsti] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] ! "
" **Your Majesty , you must not !** "
" 你的 威严 , 你 必须 不是 ! "

“陛下不可，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [naʊ] [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)l][b:ds] ['steɪʃənd] [ɪn] .
There are now four hundred feudal lords stationed in Mengjin .
那里 是 现在 四 百 封建 领主们 驻 在 孟津 .

今孟津有四百诸侯驻兵，

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæd; həd] [dɪ'spætʃt] [tru:ps] ,
Upon hearing that His Majesty had dispatched troops ,
之上 听力 那 他的 威严 有 已派出 军队 ,

一闻陛下出军，

[hi:; hi] ['ji:ldɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
He yielded to His Majesty .
他 产生 到 他的 威严 .

他让过陛下，

[blɑ:k] [ðer; ðər] [rɪ'tri:t] .
Block their retreat .
堵塞 他们的 撤退 .

阻住後路，

[bi'sidʒd] [frʌm; frəm][bəuθ] [saidz]
Besieged from both sides
被围困 从 两个都 侧面

首尾受敌，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['fu:lpɹu:f] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
This is not a foolproof solution .
这 是 不是 一个 绝对可靠 解决方案 。

非万全之道也。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [meɪ] ['ɪju:] [ə; eɪ][ˌprɑ:klə'meɪ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Your Majesty may issue a proclamation to recruit talented individuals .
你的 威严 可能 问题 一个 公告 到 招募 才华横溢 个人 。

陛下可出榜招贤，

[lɑ:rdʒ] ['baʊntɪ] ,
Large bounty ,
大的 赏金 。

大悬赏格，

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] ['ɔ:lweɪz] [waɪz] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] .
There are always wise and capable people .
那里 是 总是 明智的 和 有能力的 人们 。

自有高明之士，

[ˌaɪ 'ti:] [ə'raɪvd] [æz; əz] [rɪ'kwestɪd] .
It arrived as requested .
它 到达的 作为 请求 。

应求而至。

['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 。

古云：

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:rd] "
"**With a generous reward**"
" 和 一个 慷慨的 报酬 "

「重赏之下，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [breɪv] [men] .
There must be brave men .
那里 必须 是 勇敢的 男人 。

必有勇夫。」

[waɪ] ['bɑ:ðər] [ə'sendɪŋ] [tu:; tə] ['pɜ:rsənəli] [kə'mænd] [ðə; ðɪ][sɪks] ['ɑ:mɪz] ?
Why bother ascending to personally command the six armies ?
为什么 打扰 上升 到 亲自 命令 这 六 军队 ？

又何劳升下亲御六师，

[ɪz][ˌaɪ 'ti:] ['betər] [tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ] ['treɪtər] [ðæn; ðən][tu:; tə] [faɪt] [ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] ?
Is it better to fight a traitor than to fight a soldier ?
是 它 更好的 到 斗争 一个 叛徒 比 到 斗争 一个 士兵 ？

与叛臣较胜於行伍哉？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 。

纣王曰：

" [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] . "
"**As you have suggested**" . "
" 作为 你 有 建议 "。

“依卿所奏，

[ɪ'miːdiətli] [ɪʃuː] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə][pəʊst][ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] .
Immediately issue an imperial decree to post a reward .
立即地 问题 一个 帝国 法令 到 邮政 一个 报酬 .

速传旨悬立赏格，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪn] - [fɔːr]
Hanging in Chaoge 4
绞刑 在 - 4

张挂於朝歌四

[dɔːr] ,
Door ,
门 ,

门，

[rɪ'kruːtɪŋ] ['hɪrəʊz]
Recruiting heroes
招聘 英雄

招选豪杰，

[ðəʊz] [huː] [ɑːr; ər][ˈkeɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] ['enəmi]
Those who are capable of defending against enemies
那些 WHO 是 有能力的 的 防守 反对 敌人

才堪御敌者，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [ɪg'zempt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['prɑːses] .
No one is exempt from the selection process .
不 一 是 豁免 从 这 选择 过程 .

不次铨除。

" [ðə; ði] [hoʊl] [pleɪs] [wʌz; wəz][ɪn][æn; ən] ['ʌprɔːr] . "
" The whole place was in an uproar "
" 这 所有的 地方 曾是 在 一个 骚动 " . "

“四方哄动，

[ðen] , [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] - [ˈsɪti] ,
Then , all the people in Chaoge City ,
然后 , 全部 这 人们 在 - 城市 ,

就把个朝歌城内万民，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] ['sevrəl] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
He was frightened several times a day .
他 曾是 害怕 一些 时代 一个 天 .

日受数次惊慌。

[θriː] ['hɪrəʊz] [ə'raɪvd] [ɪn][wʌn] [deɪ] .
Three heroes arrived in one day .
三 英雄 到达的 在 一 天 .

只见一日来了三个豪杰，

[kʌm] [ænd; ænd] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Come and take down the challenge .
来 和 拿 向下 这 挑战 .

来揭榜文，

[ðə; ði][ˈsouldʒərz] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði][pəʊst] ,
The soldiers guarding the post ,
这 士兵 守护 这 邮政 ,

守榜军士，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [θriː] ['piːp(ə)l] ,
Accompanied by three people ,
伴随 经过 三 人们 ,

随同三人，

[fɜːrst] , [wiː wi] [went] [tuː; tə][,ɛf i 'aɪ][lɪ'ɑːn] ['mæn(ə)n] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊər; ɑːr][rɪ'speks, riː'speks, rə'speks, riː'speks] .
First , we went to Fei Lian Mansion to pay our respects .
第一的 , 我们 去 到 费 连 大厦 到 支付 我们的 尊重 .

先往飞廉府来参谒：

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The gatekeeper reported to the main hall .
这 守门人 据报道 到 这 主要的 大厅 .

门官报入中堂，

[,ɛf i 'aɪ][lɪ'ɑːn] [sed] :
Fei Lian said :

飞廉道：“

[pliːz] .
Please .
请 .

有请。

[ðə; ði] [θriː] ['entərd] [ðə; ði] ['mæn(ə)n] .
The three entered the mansion .
这 三 进入 这 大厦 .

“三人进府，

[ˈæftər] [eks'tʃeɪndʒɪŋ] [g'riːtɪŋz] [wɪð; wɪθ][,ɛf i 'aɪ][lɪ'ɑːn] ,
After exchanging greetings with Fei Lian ,
后 交换 问候 和 费 连 ,

与飞廉见礼毕，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

言曰：“

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['empərər] [wəz; wəz] [rɪ'kruːtɪŋ] [waɪz] [men] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər][ðə; ði][lənd] ,
Hearing that the Emperor was recruiting wise men from all over the land ,
听力 那 这 皇帝 曾是 招聘 明智的 男人 从 全部 超过 这 土地 ,

闻天子招募天下贤士，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][,juː 'es][ɑːr; ər] ['fuːlɪʃ] .
The three of us are foolish .
这 三 的 我们 是 愚蠢 .

愚下三人，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] ['fɪdɪŋ] ,
Knowing that Fidding ,
会心 那 菲丁 ,

自知菲丁，

[bʌt; bət][maɪ] ['fɑːðər] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː] .
But my father has something to do .
但 我的 父亲 有 某物 到 做 .

但君父有事，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['doʊnɪt][maɪ] ['sɜːrvənt] [ænd; ænd] [sɜːrv] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg][ɔːr] [hɔːrs] .
I am willing to donate my servants and serve like a dog or horse .
我 是 愿意的 到 捐 我的 仆人 和 服务 喜欢 一个 狗 或者 马 .

愿捐驱敢效犬马。

[,ɛf i 'aɪ][lɪ'ɑːn] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [men] [pə'zest] [ɪk'strɔːrdənəri] ['berɪŋ] .
Fei Lian noticed that the three men possessed extraordinary bearing .
费 连 注意到 那 这 三 男人 拥有 非凡的 轴承 .

“飞廉见三人气宇清奇，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ðæt] [ə; eɪ] [sɪt] [biː; bi] [ˈgræntɪd] [tuː; tə][him; ɪm] .
He then ordered that a seat be granted to him .
他 然后 订购 那 一个 座位 是 的确 到 他 .
就命赐坐，

[ðə; ði] [θriː] [sed] :
The three said :
这 三 说 :
三人曰:”

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] ,
We are all common people ,
我们 是 全部 常见的 人们 ,
吾等俱是闾阎子民，

[ˈdɑːktər] [əˈbʌv] ,
Doctor above ,
医生 多于 ,
大夫在上，

[haʊ] [der] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [sɪt] [ˈaɪdlɪ][baɪ] ?
How dare the common people sit idly by ?
如何 敢 这 常见的 人们 坐 闲散地 经过 ?
下民焉敢坐？

[ˌef i ˈaɪ][ˈljɑːn] [sed] :
Fei Lian said :
费 连 说 :
“飞廉曰:”

[ˈsiːkɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][tuː; tə][ˈsterɪbəlaɪz][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Seeking talented individuals to stabilize the country
寻求 才华横溢 个人 到 稳定 这 国家
求贤定国，

[ˈhaɪər][ˈdʒiː] [ˈænˌbæŋ] ,
Hire Jie Anbang ,
聘请 杰 安邦 ,
聘杰安邦，

[ɔːlˈðoʊ] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [ˈdʒenərəs] [ˈsæləri] ,
Although high rank and generous salary ,
虽然 高的 秩 和 慷慨的 薪水 ,
虽高爵重禄，

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪˈðaʊt] [ˌhezɪˈteɪʃ(ə)n] .
He accepted it without hesitation .
他 公认 它 没有 犹豫 .
直受不辞。

[waɪ] [nɑːt][sɪt] [daʊn] [təˈgeðər] ?
Why not sit down together ?
为什么 不是 坐 向下 一起 ?
又何妨於一坐耶？

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
The three people filed a lawsuit .
这 三 人们 已提交 一个 诉讼 .
“三人告过，

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] .
I just sat down .
我 只是 卫星 向下 .
方才坐下。

[,ɛf i 'aɪ][lɪ'jɑ:n] [sed] :
Fei Lian said :
费 连 说 :

飞廉曰:”

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ?
What are the names of the three of you ?
什么 是 这 姓名 的 这 三 的 你 ?

三位姓甚名谁？

[wer] [du:][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

住居何所？

[ðə; ði] [θri:] [men] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['mænjuskɪpt] .
The three men presented the manuscript .
这 三 男人 呈现 这 手稿 :

“三人将手本呈上，

[,ɛf i 'aɪ][lɪ'jɑ:n] [wɑ:tʃt] ,
Fei Lian watched ,
费 连 观看 ,

飞廉观看，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frʌm; frəm] ['maɪʃən] .
He was originally from Meishan .
他 曾是 起初 从 梅山 :

原来是梅山人氏，

[wʌn] [ju'a:n] [hɑ:ŋ] ,
One Yuan Hong ,
一 元 洪 ,

一名袁洪，

[ə; eɪ][wu:] [lɔ:ŋ] ,
A Wu Long ,
一个 吴 长的 ,

一名吴龙，

[tʃæŋ] [hɑʊ] ,
Chang Hao ,
张 郝 ,

一名常昊，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv] ['maɪʃən] .
These are the Seven Sages of Meishan .
这些 是 这 七 智者 的 梅山 :

此乃梅山七圣，

[fɜ:rst] , [θri:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
First , three people came to see him .
第一的 , 三 人们 来了 到 看 他 :

先是三人投见，

[ðə; ði] ['fɑ:lʊɪŋ] [wɪl] [ɔ:l] ['fɑ:lʊ] [wʌn][ˈæftər] [ə'nʌðər] .
The following will all follow one after another .
这 下列的 将要 全部 跟随 一 后 其他 :

以下俱陆续而来。

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] ,
Yuan Hong ,
元 洪 ,

袁洪者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] ['spɪrɪt] ;
It is a white ape spirit ;
它 是 一个 白色的 猿 精神 ；

乃白猿精也；

[wu:] [lɔ:ŋ] ,
Wu Long ,
吴 长的 ，

吴龙者，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['sentɪpi:d] ['spɪrɪt] ;
It is a centipede spirit ;
它 是 一个 蜈 精神 ；

乃蜈蚣精也；

[tʃæŋ] [hɑʊ] ,
Chang Hao ,
张 郝 ，

常昊者，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [sneɪk] ['spɪrɪt] ;
It was a long snake spirit ;
它 曾是 一个 长的 蛇 精神 ；

乃长蛇精也；

[ðeɪ] [ɔ:l] ['bɔ:roʊd] [ðə; ði] ['kærəktərz] [ju'a:n] , [wu:] , [ænd; ənd] [tʃæŋ] [æz; əz] [ðer; ðər] ['sə:neɪmz] .
They all borrowed the characters Yuan , Wu , and Chang as their surnames .
他们 全部 借来的 这 人物 元 ， 吴 ， 和 张 作为 他们的 姓氏 。

俱借袁吴常三字取之为姓也。

[,ef i 'aɪ] [lɪ'a:n] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [neɪm] ,
Fei Lian looked at the name ,
费 连 看起来 在 这 姓名 ，

飞廉看了姓名，

[ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .
They entered the palace gate with him .
他们 进入 这 宫殿 门 和 他 。

随带入朝门，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
They came to pay homage to King Zhou .
他们 来了 到 支付 尊敬 到 国王 周 。

来朝见纣王。

[,ef i 'aɪ] [lɪ'a:n] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] .
Fei Lian entered the inner court .
费 连 进入 这 内 法庭 。

飞廉入内庭，

[ðə; ði] ['empərəɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:l] .
The emperor was in the Xianqing Hall .
这 皇帝 曾是 在 这 贤庆 大厅 。

天子在显庆殿，

['pleɪŋ] [tʃes] [wɪð; wɪθ] ['i:v(ə)] .
Playing chess with Evil .
玩耍 棋 和 邪恶的 。

与恶来奕棋，

[wen] [ðə; ði] ['draɪvər] [ə'naʊnst] :
When the driver announced :
什么时候 这 司机 宣布 ；

当驾官启奏：“

- - [ə'weɪts] [jʊr; jər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Zhongdafu Feilian awaits your instructions .
- - 等待 你的 指示 .

中大夫飞廉候旨。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

“王曰:”

- .
Xuanlai .
- .

宣来。

" [ˌɛf i 'aɪ] [lɪ'ɑ:n] [met] [ðə; ði] ['empərər] . "
" **Fei Lian met the emperor** . "
" 费 连 遇见 这 皇帝 . "

“飞廉见驾，

[ðə; ði] [mə'mɔ:riəl] [ri:dz] :
The memorial reads :
这 纪念馆 阅读 :

奏曰:”

[jʊr; jər] ['mædʒəsti] !
Your Majesty !
你的 威严 !

臣启陛下！

[tə'deɪ] , [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [θri:] [aʊt'stændɪŋ] [men] [frʌm; frəm] ['maɪʃən] .
Today , there are three outstanding men from Meishan .
今天 , 那里 是 三 杰出的 男人 从 梅山 .

今有梅山三个杰士，

[ɪn] [rɪ'spɔ:ns] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti:z] ['i:dɪkt] ['si:kɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
In response to His Majesty's edict seeking talented individuals ,
在 回复 到 他的 陛下的 法令 寻求 才华横溢 个人 ,

应陛下求贤之诏，

['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'ɪdiən] [ɡert] .
Waiting for imperial decree at the Meridian Gate .
等待 为了 帝国 法令 在 这 子午线 门 .

在午门侯旨。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

“纣王大悦，

[dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['ɔ:rdər] : "
deliver an imperial order : "
递送 一个 帝国 命令 : "

传旨:”

- .
Xuanlai .
- .

宣来。

" [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] ['leɪtər] , [aɪ] [sɔ:] [θri:] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪv] [æt; ət] [jʊr; jər] ['haɪnəs] . "
" **A short while later , I saw three people arrive at Your Highness** . "
" 一个 短的 尽管 之后 , 我 锯 三 人们 到达 在 你的 高度 . "

“少时见三人来至殿下，

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈjaʊts] [ænd; ənd] [ˈprɛrɪz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the mountain shouts and prayers were completed ,
后 这 山 喊叫 和 祈祷 是 完全的 ,
山呼拜毕,

[kɪŋ] [ˈdʒəʊ] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [θriː] [men] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [raɪz] .
King Zhou granted the three men permission to rise .
国王 周 的确 这 三 男人 允许 到 上升 .
纣王赐三人平身,

[ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtuːd] ,
After the three expressed their gratitude ,
后 这 三 表达 他们的 感激 ,
三人谢恩毕,

[ðeɪ] [stʊd] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 .
侍立两傍。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :
王曰：“

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] ,
You have come here ,
你 有 来 这里 ,
卿等此来,

[wʌt] [ˈbrɪliənt] [plæn][duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What brilliant plan do you have ?
什么 杰出的 计划 做 你 有 ?
有何妙策,

[kæn; kən][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] ?
Can Jiang Shang be captured ?
能 江 尚 是 捕获 ?
可擒姜尚?

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Yuan Hong reported :
元 洪 据报道 :
“袁洪奏曰:”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [juːst] [ˈempti] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ˈkleɪvər] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
Jiang Shang used empty words and clever language ,
江 尚 用过的 空的 字 和 聪明的 语言 ,
姜尚以虚言巧语,

[hiː; hi][juˈnartɪd][ðə; ði] [ˈvɪəriəs] [ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds] .
He united the various feudal lords .
他 团结的 这 各种各样的 封建 领主们 .
纠合大下诸侯。

[ðeɪ] [ɪnˈsaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ˈreb(ə); rɪˈbel] .
They incited the common people to rebel .
他们 煽动 这 常见的 人们 到 反叛 .
鼓惑黎庶作反。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,
依臣愚见,

[fɜːrst] [dɪˈfi:t] - ,
First defeat Xiqi ,
第一的 击败 - ,

先破西岐，

[ˈæftər] [ˈteɪkɪŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] ,
After taking Jiang Shang ,
后 采取 江 尚 ,

拿了姜尚，

[ðen] [ðə; ði] [ert] [ˈhʌndrəd] [ˈprɪnsəz] " [hoʊpt] [tuː; tə][biː; bi] [prəˈmoʊtɪd] [ɔːr] [səˈrendəd] [baɪ] [ɪmˈpɪriəl]
Then the eight hundred princes " hoped to be promoted or surrendered by imperial
然后 这 八 百 王子们 " 希望 到 是 推广 或者 投降 经过 帝国
[ˈɪːdɪkt][ænd; ənd] [ˈɔːfəd] [ˈæmnəsti] . "
edict and offered amnesty . "
法令 和 提供 大赦 . "

则八百诸侯“望升下降诏招安，

[ˈpɑːrd(ə)n] [ˈpriːviəs] [kraɪmz] ,
Pardon previous crimes ,
赦免 以前的 犯罪 ,

赦免前罪，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [fart] .
The world will be at peace without a fight .
这 世界 将要 是 在 和平 没有 一个 斗争 .

天下不战而自平也。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
King Zhou heard the report ,
国王 周 听到 这 报告 ,

纣王闻奏，

[ðə; ði] [ˈempərər] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙心大悦，

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [grænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Yuan Hong was appointed Grand General .
元 洪 曾是 任命 盛大 一般的 .

封袁洪为大将军，

[wuː] [lɔːŋ] ,
Wu Long ,
吴 长的 ,

吴龙、

[tʃæn] [haʊ] [went] [fɜːrst] .
Chang Hao went first .
张 郝 去 第一的 .

常昊为先行，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [jɪn] - [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
He appointed Yin Pobai as the commander of the three armies .
他 任命 阴 - 作为 这 指挥官 的 这 三 军队 .

命殷破败为叁军。

[leɪ] [kaɪ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈɑːmɪz] .
Lei Kai was appointed Commander - in - Chief of the Five Armies .
雷 凯 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 这 五 军队 .

雷开为五军都督，

[jɪn] - ,
Yin Chengxiu ,
阴 成秀 ,
使殷成秀、

[leɪ] ['kʌn]
Lei Kun
雷 昆
雷鹞、

[leɪ] ['pɛŋ] ,
Lei Peng ,
雷 彭 ,
雷鹏、

['lʌ] [rɛndʒi] [et][ɑ:l] .
Lu Renjie et al .
鲁 仁杰 等 al .
鲁仁杰等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði][ɑ:rmi][ɑ:n][ɪts] [kæm'peɪnz] .
They all accompanied the army on its campaigns .
他们 全部 伴随 这 军队 在 它是 竞选活动 .
俱随军征伐。

[kɪŋ] [dʒəu] ['ɪʃu:d] [æŋ; ən] ['i:dɪkt] :
King Zhou issued an edict :
国王 周 发布 一个 法令 :
纣王传旨：

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði][dʒi:ɑ:kɪŋ] ['pæləs] .
A banquet was held in the Jiaqing Palace .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 嘉庆 宫殿 .
“嘉庆殿排宴，

[rɪ'wɔ:rdz] [wɜ:r; wər][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
Rewards were given to all the officials .
奖励 是 给定 到 全部 这 官员 .
庆赏诸臣。”

['lʌ] [rɛndʒi] , [hu:] [wʌz; wəz] [ɪn'telɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Lu Renjie , who was intelligent from a young age ,
鲁 仁杰 , WHO 曾是 聪明的 从 一个 年轻的 年龄 ,
内有鲁仁杰自幼多智，

[noʊ] ['hɪroʊz] ['waɪdli]
Know heroes widely
知道 英雄 广泛
广识英雄，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] ['æktɪd] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] ['etɪkət] ,
Seeing that Yuan Hong acted without regard to etiquette ,
看到 那 元 洪 行动 没有 看待 到 礼仪 ,
见袁洪行事不按礼节，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
暗思曰：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['pɜ:sənz] ['ækʃnz] ,
" Judging from this person's actions ,
" 评判 从 这 人的 行动 ,
“观此人行事，

[nɑ:tɪ][ðə; ði][ˈtælənt][ʌv; əv][ə; eɪ][greɪt][ˈdʒen(ə)rəl] .

Not the talent of a great general .
不是 这 天赋 的 一个 伟大的 一般的 .

不是大将之才，

[lets][si:] [haʊ][hi; hi][kə'mændz][hɪz; ɪz][tru:ps] .

Let's see how he commands his troops .
我们来吧 看 如何 他 命令 他的 军队 .

且看他操演人马，

[ðen][ju:l][noʊ][ðə; ði][tru:θ] .

Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[ðə; ði][ˈbæŋkwɪt][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ðæt][deɪ] .

The banquet was over that day .
这 宴会 曾是 超过 那 天 .

当日宴散。

[ðə; ði][nekst][deɪ][, [aɪ][ɪk'sprest][maɪ][ˈgrætɪtu:d] .

The next day , I expressed my gratitude .
这 下一个 天 , 我 表达 我的 感激 .

次日谢恩，

[θri:] [deɪz][ˈleɪtər][, [ðə; ði][tru:ps][wɪl][bi; bi][drɪld][ɑ:n][ðə; ði][ˈtreɪnɪŋ][ˈgraʊnd] .

Three days later , the troops will be drilled on the training ground .
三 天 之后 , 这 军队 将要 是 钻孔 在 这 训练 地面 .

三日後下教场操演三军。

[ˈlʌ][rɛndʒi][əb'zɜ:rvd][ju'ɑ:n][hɔ:ŋz][ˈækʃnz][ænd; ənd][rɪ'spɑ:nsɪz, rɪ'spɑ:nsəz, rɪ'spɑ:nsɪz] .

Lu Renjie observed Yuan Hong's actions and responses .
鲁 仁杰 观察到 元 洪氏 行动 和 回应 .

鲁仁杰看袁洪举动措置，

[nʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][ɪn][əˈkɔ:rdns][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdɑ:rmə] .

None of them are in accordance with the Dharma .
没有任何 的 他们 是 在 根据 和 这 法 .

俱不如法，

[hi; hi][wʌz; wəz][noʊ][mætʃ][fɔ:r; fər][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə] .

He was no match for Jiang Ziya .
他 曾是 不 匹配 为了 江 齐亚 .

谅非姜子牙敌手。

[bʌt; bət][ðɪs][ɪz][ə; eɪ][taɪm][wen][ˈmænpaʊər][ɪz][ˈni:dɪd] .

But this is a time when manpower is needed .
但 这 是 一个 时间 什么时候 人手 是 需要 .

但此时是用人之际，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第144/165页

[ˈlʌ [rɛndʒi] [hæd; həd][noʊ [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pleɪ] [əˈbɔːŋ] .
Lu Renjie had no choice but to play along .
鲁 仁杰 有 不 选择 但 到 玩 沿着 .

鲁仁杰也只得将机就计而已。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [peɪd] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
Yuan Hong paid homage to King Zhou .
元 洪 有薪酬的 尊敬 到 国王 周 .

袁洪朝见纣王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：

" [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [meɪ] [liːd] [ə; eɪ] [kənˈtɪndʒənt] [ʌv; əv] [men] [fɜːrst] . "
" The marshal may lead a contingent of men first . "
" 这 元帅 可能 带领 一个 队伍 的 男人 第一的 . "

“元帅可先领一枝人马，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ˈkaʊnti] ,
Heading to Mianchi County ,
标题 到 渑池 县 ,

往渑池县，

[hiː; hi] [əˈsɪstɪd] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː][ɪn] [ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [ˈwestərn] [truːps] .
He assisted Zhang Kui in blocking the western troops .
他 协助 张 奎 在 阻塞 这 西 军队 .

佐张奎以阻西兵，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [əˈpɪnjən] ?
What is the Marshal's opinion ?
什么 是 这 马歇尔的 观点 ?

元帅意下如何？ ”

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [sed] :
Yuan Hong said :
元 洪 说 :

袁洪曰：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“以臣观之，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
The soldiers in the capital
这 士兵 在 这 首都

都中之兵，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][ˈtræv(ə)][fɑːr] .
It is not advisable to travel far .
它 是 不是 建议 到 旅行 远的 ；

不宜远出。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 ；

纣王曰：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ədˈvaɪzəb(ə)][tuː; tə][ˈtræv(ə)][fɑːr] . "
" It is not advisable to travel far . "
" 它 是 不是 建议 到 旅行 远的 ； "

“如何不宜远出。”

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Yuan Hong reported :
元 洪 据报道 ；

袁洪奏曰：

" [naʊ] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['væsl] [stɜːts] ['steɪjənd] [ɪn] , [wʌn][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ]
" Now , there are two vassal states stationed in Mengjin , one from the north
" 现在 , 那里 是 二 附庸 各州 驻 在 孟津 , 一 从 这 北
[ænd; ənd][wʌn][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] . "
and one from the south . "
和 一 从 这 南 ； "

“今孟津已有南北两路诸侯驻扎，

[tuː; tə] [siː] [wʌt] [laɪz] [bɪˈhaɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ;
To see what lies behind it ;
到 看 什么 谎言 在后面 它 ；

以窥其後；

[ɪf] [aɪ][goʊ][tuː; tə]
If I go to Mianchi ,
如果 我 去 到 渑池 ,

臣若往渑池，

[ðiːz] [tuː] ['væsl] [stɜːts]
These two vassal states
这些 二 附庸 各州

此二路诸侯，

[rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [dɪˈfend]
Refuse to defend Mengjin ,
拒绝 到 保卫 孟津 ,

拒守孟津，

[ˈblɑːkɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [səˈplaɪ] [ruːt]
Blocking the grain supply route
阻塞 这 粮食 供应 路线

阻臣粮道，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈenvɔɪ] [wʌz; wəz] [əˈtækt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
At that time , the envoy was attacked from both sides .
在 那 时间 , 这 使者 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 ；

那时使臣前後受敌，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pæθ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] ;
This is a path to defeat without a fight ;
这 是 一个 小路 到 击败 没有 一个 斗争 ；

此不战自败之道；

[mɔ:ˈrʊʊvər] , [greɪn] [ɪz][ðə; ði] ['laɪfblood] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] .
Moreover , grain is the lifeblood of the three armies .
而且 , 粮食 是 这 命脉 的 这 三 军队 .

况粮为三军生命，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'perd] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['ɑ:rmɪ]['i:v(ə)n] [sets] [aʊt] .
This is something that needs to be prepared before the army even sets out .
这 是 某物 那 需求 到 是 准备 前 这 军队 甚至 套 出去 .
是军未行而先需者也。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][maɪ][plæn] ,
According to my plan ,
根据 到 我的 计划 ,

依臣之计，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə]['mʊʊbəlaɪz] - , - [tru:ps] .
It would be better to mobilize 300 , 000 troops .
它 会 是 更好的 到 动员 - , - 军队 .

不若调三十万人马，

[blɑ:k] [ðə; ði] [θrəʊt] [ʌv; əv]
Block the throat of Mengjin
堵塞 这 喉 的 孟津

阻住孟津之咽喉，

[ðɪs] [pri'ventɪd] [ðə; ði]['fju:d(ə)][ɔ:ds][frʌm; frəm] [ɪn'veɪdɪŋ] - .
This prevented the feudal lords from invading Chaoge .
这 阻止 这 封建 领主们 从 入侵 - .

使诸侯不能侵扰朝歌，

[ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪn][ðə; ði]['fɜ:rst]['bæt(ə)]
The victory in the first battle
这 胜利 在 这 第一的 战斗

一战成功，

[ðə; ði] ['mætər] [ɪz] ['setld] .
The matter is settled .
这 事情 是 定居 .

大事定矣。

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][,ʊʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

“纣王大悦:”

[jɔ:; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['veri] [gʊd] .
Your words are very good .
你的 字 是 非常 好的 .

卿言甚善，

['tru:li] [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Truly a minister of the state .
真的 一个 部长 的 这 状态 .

真乃社稷之臣，

[meɪk] [jɔ:; jər] [prə'pəʊzlz] ['ɪmplɪmentɪd] .
Make your proposals implemented .
制作 你的 提案 实施的 .

使卿所奏施行。

[ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [ðen] ['məʊbilaɪzd] - , - [tru:ps] .
Yuan Hong then mobilized 300 , 000 troops .
元 洪 然后 动员起来 - , - 军队 .

“袁洪随调兵三十万，

[wu:] [lɔ:ŋ] ,
Wu Long ,
吴 长的 ,

吴龙、

[tʃæŋ] [haʊ] [went] [fɜ:rst] .
Chang Hao went first .
张 郝 去 第一的 .

常昊为先行，

[jɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ] [θɜ:rd] [ju:lədʒɪ] .
Yin was defeated and became the third eulogy .
阴 曾是 战败 和 成为 这 第三 颂 .

殷破败为叁赞，

[leɪ] [kaɪ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['ɑ:mɪz] .
Lei Kai was appointed Commander - in - Chief of the Five Armies .
雷 凯 曾是 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 这 五 军队 .

雷开为五军都督，

[jɪn] - ,
Yin Chengxiu ,
阴 - ,

使殷成秀、

[leɪ] ['kʌŋ]
Lei Kun
雷 昆

雷鹞、

[leɪ] ['pɛŋ] ,
Lei Peng ,
雷 彭 ,

雷鹏、

[lʌ] [rɛndʒɪ] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ðɪ] ['ɑ:rmɪ] [ɑ:n] [ɪts] [kæm'peɪnz] .
Lu Renjie accompanied the army on its campaigns .
鲁 仁杰 伴随 这 军队 在 它是 竞选活动 .

鲁仁杰随军征伐，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] .
They came from Mengjin .
他们 来了 从 孟津 .

往孟津而来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi:; bi] ?
I wonder what the outcome will be ?
我 想知道 什么 这 结果 将要 是 ?

不知胜负如何？

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptər] - [kɪŋ] [wu:] [li:ps] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['dræɡən] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [waɪt] [fɪʃ]
Chapter 88 King Wu leaps from the dragon boat with a white fish
章 - 国王 吴 跳跃 从 这 龙 船 和 一个 白色的 鱼

第八十八回武王白鱼跳龙舟

[waɪt] [fɪʃ] [ɪz] [æŋ; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [saɪn] , ['brɪŋɪŋ] [greɪt] [dʒɔɪ] .
White fish is an auspicious sign , bringing great joy .
白色的 鱼 是 一个 吉祥 符号 , 带来 伟大的 喜悦 .

白鱼吉兆喜非常，

[ðə; ði][ˈoʊməŋ][ˈʌ; əv][dʒəu] - [gʊd] [ˈfɔ:rtʃən] :
The omen of Zhou Jiarui's good fortune :
这 预兆 的 周 - 好的 财富 :

预兆周家瑞应昌：

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈprɪnsəz] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈvɜ:rtʃu:] .
Eight hundred princes praised his great virtue .
八 百 王子们 赞扬 他的 伟大的 美德 :

八百诸侯称硕德，

[leɪ eˈaɪ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈfɔ:r; fər][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ˈʌ; əv] [ˈjɪrz] .
Lai Kuangxiang was a great general for thousands of years .
赖 - 曾是 一个 伟大的 一般的 为了 数千 的 年 :

千年师帅赖匡襄。

[ðə; ði][grænd] [ˈfɔ:rˈmeɪ](ə)n][ˈʌ; əv] [θri:] - [θri:]
The grand formation of three - three
这 盛大 形成 的 三 - 三

堂堂阵演三三

[stæk] ,
Stack ,
堆 ,

叠，

[ɔ:ˈspɪʃəs] [flægz][flaɪ] [haɪ] , [sɪks] [laɪnz] [ɑ:r; ər] [drɔ:n] ;
Auspicious flags fly high , six lines are drawn ;
吉祥 旗帜 飞 高的 , 六 线条 是 绘制 ;

正正旗开六六行；

[ðə; ði] [ˈtaɪmli] [reɪn] [ˈmæstər][wʌz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
The timely rain master was very pleased with the people .
这 及时 雨 掌握 曾是 非常 高兴 和 这 人们 :

时雨师临民甚悦，

[ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [hæz; həz] [ˈperɪʃt] .
The Shang Dynasty has perished .
这 尚 王朝 有 遇难 :

商朝基业已消亡。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [juˈɑ:n] [hɑ:n] [ˈməʊbilaɪzd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ˈgærɪsn] [ɪn] .
It is said that Yuan Hong mobilized his troops to garrison in Mengjin .
它 是 说 那 元 洪 动员起来 他的 军队 到 驻军 在 孟津 :

话说袁洪调兵往孟津驻扎，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈb:ds][frʌm; frəm] [ˈspi:kɪŋ] [aʊt] .
To prevent the feudal lords from speaking out .
到 防止 这 封建 领主们 从 请讲 出去 :

以阻诸侯咽喉不表。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:ŋ][ku:i:][ˈʌ; əv] [ˈkaʊnti] ,
Now , let's talk about Zhang Kui of Mianchi County ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 奎 的 渑池 县 ,

且说渑池县张奎，

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ðeɪ] [lɒŋd] [ˈfɔ:r; fər] [, ˈri:ɪnˈfɔ:smənts] [tu:; tə] [əˈraɪv] [ɪn] - .
Day and night they longed for reinforcements to arrive in Chaoge .
天 和 夜晚 他们 渴望 为了 增援部队 到 到达 在 - :

日夕望朝歌救兵，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:fɪs] [wɪð; wɪθ] [nu:z] :
Suddenly a messenger arrived at the government office with news :
突然 一个 信使 到达的 在 这 政府 办公室 和 消息 :

忽有报马报入府来：

" [ðə; ði] ['empərəɹ] [hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ] [nu:] ['mɑ:rj(ə)] , [ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] . "

" **The Emperor has appointed a new Marshal , Yuan Hong** . "

" 这 皇帝 有 任命 一个 新的 元帅 , 元 洪 . "

" 天子招了新元帅袁洪,

[ˈmoʊbəlaɪz] - , - [tru:ps] .

Mobilize 300 , 000 troops .

动员 - , - 军队 .

调兵三十万,

[ˈsteɪʃənd] [ɪn] ,

Stationed in Mengjin ,

驻 在 孟津 ,

驻扎孟津,

[tu:; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪ:ds] ,

To obstruct the feudal lords ,

到 阻碍 这 封建 领主们 ,

以阻诸侯,

[noʊ] [tru:ps] [wɜ:r; wəɹ] [dɪ'spætʃt] .

No troops were dispatched .

不 军队 是 已派出 .

未见发兵,

" [kʌm] [tu:; tə] ['reskju:] . "

" **Come to rescue Mianchi** . "

" 来 到 救援 浞池 . "

来救浞池。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ][ku:i:] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'la:ɹmd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :

Upon hearing the news , Zhang Kui was greatly alarmed and exclaimed :

之上 听力 这 消息 , 张 奎 曾是 非常 惊慌 和 惊呼 :

张奎闻报大惊曰:

" [ðə; ði] ['empərəɹ] [dɪd][nɑ:t] [send] [,ri:,ɪn'fɔ:smənts] . "

" **The emperor did not send reinforcements** . "

" 这 皇帝 做过 不是 发送 增援部队 . "

" 天子不发救兵,

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['sɪti] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] ?

How can this city be defended ?

如何 能 这 城市 是 辩护 ?

此城如何拒守?

[mɔ:ˈroʊvər] , [dʒoʊz] ['ɑ:ɹmi] [wʌz; wəz] [ə'hed] .

Moreover , Zhou's army was ahead .

而且 , 周氏 军队 曾是 前方 .

况前有周兵,

[ˈleɪtər] [keɪm] [fɔ:r]

Later came Mengjin Four

之后 来了 孟津 四

後有孟津四

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['prɪnsəz]

The Hundred Princes

这 百 王子们

百诸侯,

[ə'tæk] [tə'geðər] [frʌm; frəm] [frʌnt] [tu:; tə] [bæk] ,

Attack together from front to back ,

攻击 一起 从 正面 到 后退 ,

前後合攻,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] .

This is the path to defeat .
这 是 这 小路 到 击败 :

此取败之道。

[naʊ] [ðeɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [let] [ɡoʊ][ʌv; əv] [ðɪs] .

Now they refuse to let go of this .
现在 他们 拒绝 到 让 去 的 这 :

今反舍此不放，

[wʌt] [ə; eɪ] ['pɪti] !

What a pity !
什么 一个 遗憾 !

奈何！

" [hi:; hi][wʌz; wəz] ['bɪzi] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , ['ɡaʊ] [leɪnɪŋ] . "

" He was busy discussing it with his wife , Gao Lanying . "
" 他 曾是 忙碌的 讨论 它 和 他的 妻子 , 高 兰英 . "

“忙与夫人高兰英共议，

[ðə; ði] ['lɛdi] [sed] :

The lady said :
这 女士 说 :

夫人曰：“

[aɪ] [ɪk'spekt] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju: 'es] ,

I expect the two of us ,
我 预计 这 二 的 我们 ,

料吾二人，

[aɪ 'ti:][kæn; kən]['ɔ:lsoʊ][stɑ:p] [dʒoʊz] [tru:ps] .

It can also stop Zhou's troops .
它 能 还 停止 周氏 军队 :

也可阻住周兵，

[ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [naʊ] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] .

Yuan Hong now refuses to stay in Mengjin .
元 洪 现在 拒绝 到 停留 在 孟津 :

今袁洪拒住孟津，

[ðen] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [ænd; ənd] ['sʌðərn] ['fju:d(ə)][b:ds] ,

Then the northern and southern feudal lords ,
然后 这 北方 和 南部 封建 领主们 ,

则南北诸侯，

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] ['kɑ:pi] [wʌt] [aɪ] [raʊt] ['i:ðər] .

You can't copy what I wrote either .
你 不能 复制 什么 我 写道 任何一个 :

也不能抄我之後。

[ðeɪ] ['oʊnlɪ] [ɪn'kwaɪəd] [ə'baʊt] [ju'ɑ:n] [hɔ:ŋz] ['vɪktəri] .

They only inquired about Yuan Hong's victory .
他们 仅有的 询问 关于 元 洪氏 胜利 :

只打听袁洪得胜，

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] ['mɑ:kwɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɑ:r; ər] [dɪ'fi:tɪd]

If the two marquises of the North and South are defeated
如果 这 二 侯爵夫人 的 这 北 和 南 是 战败

若破了南北二侯，

[aɪ] [wɪl] [dʒɔɪn] ['fɔ:rsɪz] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] [ə'gen] .

I will join forces with you again .
我 将要 加入 力量 和 你 再次 :

我再与你去合兵，

[tə'geðər] [ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [kɪŋ] [wu:] [ʌv; əv] [dʒəu] .
Together they defeated King Wu of Zhou .
一起 他们 战败 国王 吴 的 周 .

共破周武，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ˈri:z(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ˈkænɑ:t] [wɪn] .
There is no reason why they cannot win .
那里 是 不 原因 为什么 他们 不能 赢 .

无有不胜之理。

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈoʊnlɪ] [tæsk] [naʊ] [ɪz] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Our only task now is to defend the city .
我们的 仅有的 任务 现在 是 到 保卫 这 城市 .

俺门如今只设法守城，

[du:] [na:t] [kən'frʌnt] [dʒəu] [dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [æz; əz] [æn; ən] [ˈenəmi] .
Do not confront Zhou Jiang as an enemy .
做 不是 面对 周 江 作为 一个 敌人 .

不要与周将对敌，

[wen] [hɪz; ɪz] [sə'plaɪz] [rʌŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɑ:r; ər] [ɪg'zɔ:stɪd] ,
When his supplies run out and his troops are exhausted ,
什么时候 他的 补给品 跑步 出去 和 他的 军队 是 筋疲力尽的 ,

待他粮尽兵疲，

[ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [ˈbæt(ə)l]
The victory in the first battle
这 胜利 在 这 第一的 战斗

一战成功，

[ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
Nothing is invincible .
没有什么 是 无敌 .

无有不克，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [kəm'pli:t] [sək'ses] .
This is the way to ensure complete success .
这 是 这 方式 到 确保 完全的 成功 .

此万全之道也。

[ˈzæŋ, 'zɑ:ŋ] [ku:i:] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:rt(ə)ntɪ] .
Zhang Kui was filled with doubt and uncertainty .
张 奎 曾是 已填 和 怀疑 和 不确定 .

“张奎心下狐疑不定。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ˈzi:jə] [sɔ:] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈkaʊntɪ] [kɔ:ld] .
Now , let's say Ziya saw a small county called Mianchi .
现在 , 我们来吧 说 齐亚 锯 一个 小的 县 称为 渑池 .

且说子牙见渑池一个小县，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ˈkɑ:ŋkər] ,
Unable to conquer ,
无法 到 征服 ,

攻打不下，

[ˈmeni] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈsoʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkaʊntərəˌtæk] .
Many generals and soldiers were killed in the counterattack .
许多 将军们 和 士兵 是 被杀 在 这 反击 .

反阵亡了许多军将；

[ˈpʌz(ə)ld] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] ,
Puzzled in the central army ,
困惑 在 这 中央 军队 ,

纳闷在中军，

[hi:; hi][ˈnɑ:dəd, ˈnɑ:ɪd][ænd; ənd] [saɪd] [ˈɪnwərdli] .
He nodded and sighed inwardly .
他 点头 和 叹了口气 内心 :

暗暗点头嗟叹。

[ðɪ:z] [ˈhɪroʊz] [hu:] [helpɪ] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] [ɑ:r; əɹ][ˈpɪtɪf(ə)] .
These heroes who helped the king and stabilize the country are pitiful .
这些 英雄 WHO 帮助 这 国王 和 稳定 这 国家 是 可怜 :

可怜这些扶王定国英雄，

[wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [sɪnˈserəti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] ,
With utmost sincerity and integrity ,
和 极致 诚意 和 正直 ,

沥胆披肝，

[hɪr] [ɑ:r; əɹ][maɪ] [læst] [wɜ:rdz] .
Here are my last words .
这里 是 我的 最后的 字 :

止落得遗言在此，

[ðer; ðər] [ˈbɑ:dɪz] [ˈvæniʃt] [ɪntu:] [ˈnʌθɪŋnəs] .
Their bodies vanished into nothingness .
他们的 身体 消失了 进入 虚无 :

身皆化为乌有。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ˈɡri:vɪŋ] [ðer; ðər] .
Ziya was grieving there .
齐亚 曾是 悲伤 那里 :

子牙正在那伤悼，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [ˈɡeɪtki:pər] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] :
Suddenly , the gatekeeper came to report :
突然 , 这 守门人 来了 到 报告 :

忽辕门官来报:”

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdɑʊɪst] [pri:st] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .
A young Taoist priest came to see him .
一个 年轻的 道教 牧师 来了 到 看 他 :

有一道童来见。

" [ˈzi:jə] [sent] [wɜ:rd][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm; ɪm] [hɪr] . "
" **Ziya sent word to invite him here** . "
" 齐亚 发送 单词 到 邀请 他 这里 : " "

“子牙传令请来。

[ɪn][maɪ] [ju:θ] , [aɪ][ˈoʊnli] [sɔ:] [ə; eɪ] [bɔɪ] .
In my youth , I only saw a boy .
在 我的 青年 ; 我 仅有的 锯 一个 男生 :

少时只见一道童，

[əˈpɑ:n] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [tent] , [hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon arriving at the tent , he bowed and said :
之上 抵达 在 这 帐篷 , 他 鞠躬 和 说 :

至帐下行礼曰:”

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz][ə; eɪ][ˈstu:d(ə)nt][ʌv; əv][ˈdʒu:ɪ] - [frʌm; frəm] [faɪju:n] [keɪv] [ɑ:n] [dʒəlbŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] .
This disciple is a student of Ju Liusun from Feiyn Cave on Jialong Mountain .
这 弟子 是 一个 学生 的 朱 - 从 飞云 洞穴 在 嘉龙 山 :

弟子乃夹龙山飞云洞惧留孙的门人，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsi:niər] [ˈbrʌðər] [ˌti ju] - ,
Because of his senior brother Tu Xingsun ,
因为 的 他的 高级的 兄弟 图 - ,

因师兄土行孙，

[æt; ət][ðə; ði] [fɪrs] [bi:st] [klɪf] [ʌv; əv] [dʒəlɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n]
At the Fierce Beast Cliff of Jialong Mountain
在这凶猛的兽悬崖的嘉龙山

在夹龙山猛兽崖，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [hɑ:md] [baɪ][ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] .
He was harmed by Zhang Kui .
他曾是受到伤害经过张奎：

被张奎所害，

[maɪ] [ˈti:tʃər] [ɔ:ˈredi] [noʊz] .
My teacher already knows .
我的老师已经知道：

家师已知，

[əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
According to the will of Heaven ,
根据到这将要的天堂，

应上天之数，

[ðɪs] [ɪz] [bɪˈjɑ:nd] [ˈseɪvɪŋ] ;
This is beyond saving ;
这是超过保存；

这是救不得的；

[haʊˈevər] , [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ˈkrɔ:sɪŋ] .
However , there must be a reason for crossing Mianchi .
然而，那里必须是一个原因为了过境澠池：

只是过澠池须有原故。

[maɪ][ˈmæstər] [spəˈsɪfɪkli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə] [dɪˈlɪvər] [ðɪs] [ˈletər] .
My master specifically instructed his disciple to come here to deliver this letter .
我的掌握具体来说指示他的弟子到来这里到递送这信：

家师特着弟子来此下书，

[ðə; ði][ˈmæstər] [ɪˈmi:diətli] [ʌndərˈstʊd] [ðə; ði] [tru:θ] .
The master immediately understood the truth .
这掌握立即地理解这真相：

师叔便知端的。

[ˈzi:jə] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] . . .
Ziya took the book and . . .
齐亚采取这书和：：：

“子牙接上书，

[ɪkˈspænd][tu:; tə] [vju:] .
Expand to view .
扩张到看法：

展开观看。

[ðə; ði] [bʊk] [sez] :
The book says :
这书说道：

书曰：“

[æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] , [hi:; hi] [fɪrd] [ˈli:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈgrænsʌn] [bɪˈhaɪnd] .
At the end of the road , he feared leaving his grandson behind .
在这结尾的这条路，他害怕离开他的孙子在后面：

道末惧留孙，

[ə; eɪ] [ˈletər] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:ps] [ˈʌndər] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈzi:jə] :
A letter to the troops under Marshal Ziya :
一个信到这军队在下面元帅齐亚：

致书放大元帅子牙公麾下：

[ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ɪz] [ˌti ju] - ,
The former is Tu Xingsun ,
这 以前的 是 图 - ,

前者土行孙，

[hiː; hi] [dɪˈzːrvd] [tuː; tə] [daɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [kuːiː] [æt; ət] [biːst] [klɪf] .
He deserved to die at the hands of Zhang Kui at Beast Cliff .
他 应得的 到 死 在 这 双手 的 张 奎 在 兽 悬崖 .

合该在猛兽崖死於张奎之手，

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [ɪˈskeɪp] [frʌm; frəm] [ˌmæθəˈmætɪks] ;
There is no escape from mathematics ;
那里 是 不 逃脱 从 数学 ;

理数难逃；

[ðɪs] [pʊr] [ˈdaʊɪst] [priːst] [kæn; kən] [ˈoʊnli] [geɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [klɪf] [ænd; ənd] [wiːp] .
This poor Taoist priest can only gaze at the cliff and weep .
这 贫穷的 道教 牧师 能 仅有的 目光 在 这 悬崖 和 哭泣 .

贫道只有望崖垂泣而已，

[wɜːrdz] [ˈkænɑːt] [ɪkˈspres] [maɪ] [diːp] [ˈsɑːroʊ] .
Words cannot express my deep sorrow .
字 不能 表达 我的 深的 悲哀 .

言之不胜於悞。

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] [kuːiː] [ɪz] [skɪld] [æt; ət] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Kui is skilled at defending the city .
张 奎 是 熟练 在 防守 这 城市 .

今张奎善於守城，

[ɪts] [hɑːrd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪz(ə)n] [ˈkwɪkli] .
It's hard to make a decision quickly .
它是 难的 到 制作 一个 决定 迅速地 .

急切难下，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wʌz; wəz] [ˈnɪrɪŋ] [ɪts] [end] ;
But his life was nearing its end ;
但 他的 生活 曾是 临近 它是 结尾 ;

但他数亦当终；

[bɔːrd] [ˈziːjə] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [dɪˈleɪ] .
Lord Ziya , you must not delay .
主 齐亚 , 你 必须 不是 延迟 .

子牙公不可迟误，

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [jæŋ] [ˈdʒiːən] [gɪv] [ˌem ˈiː] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ˈtæləsmən] .
You may have Yang Jian give me the Taoist talisman .
你 可能 有 杨 建 给 我 这 道教 护符 .

可令杨戩将贫道符印，

[fɜːrst] , [ɑːn] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] :
First , on the banks of the Yellow River :
第一的 , 在 这 银行 的 这 黄色的 河 :

先在黄河岸边：

[weɪt] [fɔːr; fər] [jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] ,
Wait for Yang Ren ,
等待 为了 杨 任 ,

等杨任、

[ˈwei] [ˈhuː] [pərˈsuːd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] .
Wei Hu pursued him to this point and captured him .
魏 胡 追击 他 到 这 观点 和 捕获 他 .

韦护追赶至此擒之，

[tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] ['sɪti] , ['oʊnli] ['neɪzhaː] [wʌz; wəz] ['niːdɪd] .
To capture the city , only Nezha was needed .
到 捕获 这 城市 , 仅有的 哪吒 曾是 需要 .
取城只用哪吒、

[leɪ] - [ɪz] [ɪˈnʌf] .
Lei Zhenzi is enough .
雷 - 是 足够的 .

雷震子足矣。

[ˈziːjə] [gɔːŋ] [hæd; həd][tuː; tə] ['pɜːrsənəli] [juːz][ðə; ði] ['strætədʒi] [ʌv; əv] ['lʊrɪŋ] [ðə; ði]['taɪgər] [əˈweɪ] [frʌm; frəm]
Ziya Gong had to personally use the strategy of luring the tiger away from
齐亚 锣 有 到 亲自 使用 这 战略 的 诱饵 这 老虎 离开 从
[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
the mountain .
这 山 .

子牙公须是亲自用调虎离山计，

[ðə; ði] ['vɪktəri] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ˈbæt(ə)]
The victory in the first battle
这 胜利 在 这 第一的 战斗

一战成功，

[ðə; ði] ['dʒɜːrni] [ðer; ðər] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [biː; bi] [smuːð] [ænd; ənd] ['iːzi] .
The journey there will naturally be smooth and easy .
这 旅行 那里 将要 自然 是 光滑的 和 简单的 .
此去自然坦夷。

['oʊnli] ['æftər][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] ,
Only after the Investiture of the Gods ,
仅有的 后 这 授职 的 这 神 ,
只俟封神之後，

[əˈnʌðər] ['miːtɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [plænd] [wɪˈðəʊt] ['praɪər] ['noʊtɪs] .
Another meeting will be planned without prior notice .
其他 会议 将要 是 计划 没有 事先的 注意 .
再图会晤不宣。”

[ˈæftər] ['ziːjə] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] ,
After Ziya finished reading the book ,
后 齐亚 完成的 阅读 这 书 ,
子牙看罢书，

[send] [ðə; ði] [bɔɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Send the boy back to the mountain .
发送 这 男生 后退 到 这 山 .
打发童子回山，

[ðə; ði] ['jɑːmən] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːrdər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] :
The yaman gave the order at that time :
这 也门 给予 这 命令 在 那 时间 :
当日子牙传令：

" ['neɪzhaː] [rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz][ðə; ði] [kəˈmænd] ['æroʊ] . "
" Nezha receives the command arrow . "
" 哪吒 接收 这 命令 箭 . "
“哪吒领令箭，

[leɪ] - [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kəˈmænd] ['æroʊ] .
Lei Zhenzi received the command arrow .
雷 - 已收到 这 命令 箭 .
雷震子领令箭，

[ˈɡoʊ][ænd; ənd][duː][ˌaɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] .
Go and do it this way .
去 和 做 它 这 方式 :

前去如此而行。

[jæn] [ˈdʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戩、

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] .
Yang Ren received the invitation .
杨 任 已收到 这 邀请 :

杨任领柬帖，

[ˈɡoʊɪŋ] [ðer; ðər][ɪz] [laɪk] [ðɪs] .
Going there is like this .
去 那里 是 喜欢 这 :

前去如此。

[ˈwei][ˈhuː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈletər] [ˌʌv; əv][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] .
Wei Hu received the letter of invitation .
魏 胡 已收到 这 信 的 邀请 :

韦护领柬帖，

[ɡoʊ][ðer; ðər] , [ænd; ənd][soʊ][biː; bi][ˌaɪ ˈtiː] .
Go there , and so be it .
去 那里 , 和 所以 是 它 :

前去如此。”

[ˈæftər] [ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] ,
After Ziya finished giving his instructions ,
后 齐亚 完成的 给予 他的 指示 ,

子牙俱吩咐出毕，

[æt; ət] [naɪt] , [ˈkænənz] [rɔːrd] [frʌm; frəm] [dʒoʊz] [kæmp] .
At night , cannons roared from Zhou's camp .
在 夜晚 , 大炮 咆哮 从 周氏 营 :

至晚周营中炮响，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ˈʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 :

三军呐喊，

[ðer] [tʃɑːrdʒd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
They charged towards the city walls .
他们 带电 向 这 城市 墙壁 :

杀奔城下而来。

[ˈzæn, ˈʒɑːŋ][kuːiː] [ˈhɜːrɪdli] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Zhang Kui hurriedly went up to the city .
张 奎 匆匆 去 向上 到 这 城市 :

张奎忙急上城，

[traɪ][tuː; tə] [prəˈtekt] ,
Try to protect ,
尝试 到 保护 ,

设法守护，

[baɪ][ɔːl] [miːnz] [ænd; ənd] [ˈmeθədʒ] ,
By all means and methods ,
经过全部 方法 和 方法 ,

百计千方，

[ðə; ði] [dɪ'fens] [ɪz][ˈɜ:rdʒənt][bʌt; bət] [ˈdɪfɪkəlt] [tu;; tə] [ˈɪmplɪment] .
The defense is urgent but difficult to implement .
这 防御 是 紧迫的 但 难的 到 实施 .
防御急切难下。

[ˈzi:jə] [nu:] [ðæt] [ˈzæŋ, ˈɜɑ:ŋ][ku:i:][wʌz; wəz] [skɪld] [æt; ət] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ziya knew that Zhang Kui was skilled at defending the city .
齐亚 知道 那 张 奎 曾是 熟练 在 防守 这 城市 .
子牙知张奎善於守城，

[lets] [kɔ:l] [,aɪ ˈti:][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [kɔ:l] [,aɪ ˈti:][ə; eɪ] [deɪ] .
Let's call it a day and call it a day .
我们来吧 称呼 它 一个 天 和 称呼 它 一个 天 .
且暂鸣金收兵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [æftərˈnu:n] [ɪz][nɑ:t] [jet] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] ,
The end of the afternoon is not yet the beginning ,
这 结尾 的 这 下午 是 不是 然而 这 开始 ,
午未未初，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [kɪŋ] [wu:] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə][ðə; ði] [tent] [fɔ:r; fər][æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] :
Please invite King Wu to come to the tent for an audience :
请 邀请 国王 吴 到 来 到 这 帐篷 为了 一个 观众 :
请武王上帐相见：

" [tə'deɪ] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [əˈkʌmpəni] [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] . "
" **Today , Your Majesty , please accompany this old minister out of the camp .** "
" 今天 , 你的 威严 , 请 陪伴 这 老的 部长 出去 的 这 营 . "
“今日请大王同老臣出营，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] ,
Look at the city of Mianchi County ,
看 在 这 城市 的 浞池 县 ,
看看浞池县城池，

" [lets] [goʊ][ænd; ənd] [ˈkɑ:ŋkər] [,aɪ ˈti:] . "
" **Let's go and conquer it .** "
" 我们来吧 去 和 征服 它 . "
好去攻取。”

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [mæn] .
King Wu was a loyal and virtuous man .
国王 吴 曾是 一个 忠诚 和 有德行的 男人 .
武王乃忠厚君子。

[ˈsu:i; ˈsu:ɑɪ] [ˈjɪŋ] [sed] :
Sui Ying said :
隋 英 说 :
随应曰：

" [aɪ][,eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tu;; tə][goʊ] . "
" **I am willing to go .** "
" 我 是 愿意的 到 去 . "
“孤愿往。”

[ɪˈmi:diətli] [li:v] [ðə; ði][kæmp][wɪð; wɪθ][ˈzi:jə] .
Immediately leave the camp with Ziya .
立即地 离开 这 营 和 齐亚 .
即时同子牙出营，

[ˈæftər] [ˈləkɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
After looking around the city ,
后 寻找 大约 这 城市 ,

至城下周围看了，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfɪŋɡər] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed with his finger and said :
他 尖 和 他的 手指 和 说 :

用手指曰：

" [ɪf] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [breɪks] [θruː] [ðɪs] [ˈsɪti] . . . "
" If Your Majesty breaks through this city . . . "
" 如果 你的 威严 休息 通过 这 城市 . . . "

“大王若破此城，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˈkænən] .
We need to use a massive cannon .
我们 需要 到 使用 一个 大量的 大炮 :

须用轰天大炮，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈsɪti] [biː; bi] [əˈtækt] .
Only then can this city be attacked .
仅有的 然后 能 这 城市 是 遭到攻击 :

方能攻打此城，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .
It can be defeated in a short time .
它 能 是 战败 在 一个 短的 时间 :

一时可破也。”

[ˈziːjə] [ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈstrætədʒi] [fɔːr; fər] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Ziya and King Wu discussed the strategy for attacking the city .
齐亚 和 国王 吴 讨论 这 战略 为了 攻击 这 城市 :

子牙与武王指画攻城，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ʌv; əv] ,
On the city walls of Mianchi ,
在 这 城市 墙壁 的 渑池 ,

只见渑池城上，

[skaʊts] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]
Scouts and soldiers
童子军 和 士兵

哨探士卒，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːiː] :
Report to Zhang Kui :
报告 到 张 奎 :

报与张奎：

" [ˈmæstər] [tʃiː] ! "
" Master Qi ! "
" 掌握 齐 ! "

“启老爷！

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [ænd; ənd][ðə; ði] [wʌŋ] [ˈwerɪŋ] [red] [roʊbz] ,
Jiang Ziya and the one wearing red robes ,
江 齐亚 和 这 一 穿着 红色的 长袍 ,

姜子牙同一穿红袍的，

[ðeɪ] [piəd] [aʊt] [frʌm; frəm] [biˈləʊ] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [tuː; tə] [ˈsɜːrveɪ] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They peered out from below the city walls to survey the city .
他们 窥视 出去 从 以下 这 城市 墙壁 到 民意调查 这 城市 :

在城下探看城池。”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [nuːz] .
Zhang Kui listened to the news .
张 奎 听着 到 这 消息 ；

张奎听报，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] .
Then they went up to the city to see .
然后 他们 去 向上 到 这 城市 到 看 ；

便上城来看时。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ɪnˈdiːd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː] ,
If it were indeed Jiang Ziya and King Wu ,
如果 它 是 的确 江 齐亚 和 国王 吴 ；

果是子牙同武王，

[ˈpɔɪntɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Pointing around the city .
指向 大约 这 城市 ；

在城下周围指画。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Zhang Kui thought to himself :
张 奎 想法 到 他自己 ；

张奎自思曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [hæz; hæz] [ɡɔːn] [tuː] [faːr][ɪn] [dɪˈsiːvɪŋ] [em ˈiː] . "
" Jiang Shang has gone too far in deceiving me . "
" 江 尚 有 已消失 也 远的 在 欺骗 我 ； "

“姜尚欺吾太甚，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][aɪ][hæv; həv] [held] [ðɪs] [ˈsɪti] [fɔːr; fər] [deɪz] [ðæt] . . .
It is only because I have held this city for days that . . .
它 是 仅有的 因为 我 有 握住 这 城市 为了 天 那 . . .

只因连日吾坚守此城，

[duː][nɑːt] [ɪnˈɡeɪdʒ] [hɪm; ɪm][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Do not engage him in battle .
做 不是 从事 他 在 战斗 ；

不与他会战，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈsiːvd] [em ˈiː] .
He then deceived me .
他 然后 受骗 我 ；

他便欺我，

[əˈpɑːn] [riːtɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈsɪti] ,
Upon reaching the foot of my city ,
之上 到达 这 脚 的 我的 城市 ；

至吾城下，

[ˈæktɪŋ] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈstreɪnt]
Acting recklessly and without restraint
表演 鲁莽地 和 没有 克制

肆行无忌，

[ðeɪ] [lʊk] [daʊn] [ɑːn][juː ˈes] .
They look down on us .
他们 看 向下 在 我们 ；

藐视吾人物也。”

[hiː; hi] [ðen] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He then went down to the city and said to his wife :
他 然后 去 向下 到 这 城市 和 说 到 他的 妻子 ；

随下城与夫人曰：

[jʊː; jʊ][kæŋ; kən] [dɪ'fend] [ðɪs] ['sɪti] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [maɪt] .
You can defend this city with all your might .
你 能 保卫 这 城市 和 全部 你的 可能 :

“你可用心坚守此城，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wait until I leave the city .
等待 直到 我 离开 这 城市 :

待我出城，

[goʊ] [fɔːrθ] [ænd; ənd] [faɪt] .
Go forth and fight .
去 前进 和 斗争 :

走去杀来，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [θret] .
To eliminate a major threat .
到 排除 一个 主要的 威胁 :

以除大患。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
The lady went up to the city wall to watch the battle .
这 女士 去 向上 到 这 城市 墙 到 手表 这 战斗 :

夫人上城观战，

['zæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Zhang Kui mounted his horse and drew his sword .
张 奎 安装 他的 马 和 画 他的 剑 :

张奎上马提刀，

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [wɜːr; wər] ['oʊpənd] .
The city gates were opened .
这 城市 大门 是 打开 :

开了城门，

[hɔːrs] ['gæləpt] [ɪn][ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevəns] :
horse galloped in and cried out to the heavens :
马 疾驰 在 和 哭 出去 到 这 天 :

一马飞来天呼曰：

" [dʒi][fɑː] ! "
" **Ji Fa !** "
" 季 法 ！ "

“姬发！

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [ʃæŋ] !
Jiang Shang !
江 尚 ！

姜尚！

[tə'deɪ] , [jʊr; jər] [feɪt] [ɪz] [siːld] .
Today , your fate is sealed .
今天 , 你的 命运 是 密封 :

今日你命难逃也。”

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][plæn][wʌz; wəz][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][dʒeɪd] ['ræbɪt] [ɪn][ðə; ði] [muːn] .
The plan was to capture the Jade Rabbit in the moon .
这 计划 曾是 到 捕获 这 玉 兔子 在 这 月亮 :

计就月中擒玉兔，

[ðeɪ] [plɒtɪd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [kroʊ] [ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [sək'ses] .
They plotted to capture the golden crow on the day of their success .
他们 绘制 到 捕获 这 金的 乌鸦 在 这 天 的 他们的 成功 .
谋成日捉金乌。

[ˈziːjə][ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː] [tɜːrnd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [roʊd] ['westwərd] .
Ziya and King Wu turned their horses and rode westward .
齐亚 和 国王 吴 转向 他们的 马匹 和 骑 向西 .
子牙同武王拨马向西而走，

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] [rʌft] ['oʊvər] .
Zhang Kui rushed over .
张 奎 匆忙 超过 .
张奎赶来，

[nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [dʒoʊz] [kæmp] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] .
Not a single general from Zhou's camp came out to provide support .
不是 一个 单身的 一般的 从 周氏 营 来了 出去 到 提供 支持 .
周营中一将也不出来接应。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] [əˈraɪvd] [wɪð; wɪθ] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] .
Zhang Kui arrived with peace of mind .
张 奎 到达的 和 和平 的 头脑 .
张奎放心赶来，

[ɪts] [əˈbaʊt] ['twenti] [li] [əˈweɪ] .
It's about twenty li away .
它是 关于 二十 李 离开 .
看看赶有二十里，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Then , the sounds of gongs and drums filled the air .
然后 , 这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .
只听得金鼓齐鸣，

[ðə; ði] ['kænən] ['faɪər][wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .
The cannon fire was deafening .
这 大炮 火 曾是 震耳欲聋 .
炮声响亮，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] ['ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .
三军呐喊，

['ʃeɪkɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ;
Shaking heaven and earth ;
摇晃 天堂 和 地球 ;
震动天地；

[ɔːl] [ðə; ði] ['ɑːfəsərz][ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] ,
All the officers and generals in Zhou's camp ,
全部 这 警官 和 将军们 在 周氏 营 ,
周营中大小将官，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They all came out of the camp .
他们 全部 来了 出去 的 这 营 .
齐出营来，

[kɪl] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Kill him and rush to the city .
杀 他 和 匆忙 到 这 城市 .
杀奔城下。

[ˈgaoʊ] [leɪnaɪŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Gao Lanying was on the city wall .
高 兰英 曾是 在 这 城市 墙 ；

高兰英在城上，

[fʊl] [ˈɑ:rmə],
Full armor ,
满的 盔甲 ；

全装甲胄，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Protect the city
保护 这 城市

守护城池，

[ˈsʌd(ə)nli] , [frʌm; frəm] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Suddenly , from Zhou's camp ,
突然 ， 从 周氏 营 ；

忽听周营中，

[mɔ:r] [ˈkænən] [ˈfaɪə] !
More cannon fire !
更多的 大炮 火 ！

又是炮响，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 ；

不知其故。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈnezha:] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Suddenly , Nezha descended from the city wall .
突然 ， 哪吒 下降 从 这 城市 墙 ；

忽城上落下哪吒来，

[naʊ] [aɪ ˈti:][hæz; həz] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:rmz] .
Now it has three heads and eight arms .
现在 它 有 三 头部 和 八 武器 ；

现三头八臂，

[ˈraɪdɪŋ] [ɑ:n] [wi:lz] [ʌv; əv][ˈfaɪə] ,
Riding on wheels of fire ,
骑术 在 车轮 的 火 ；

脚踏风火轮，

[hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwərd] [wið; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈspɪr] .
He charged forward with his flaming spear .
他 带电 向前 和 他的 炽盛 矛 ；

摇火尖枪杀来，

[ˈgaoʊ] [leɪnaɪŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɜ:r; hər] [hɔ:rs] .
Gao Lanying hurriedly mounted her horse .
高 兰英 匆匆 安装 她 马 ；

高兰英急上马，

[ju:z] [tu:] [swɔ:dz] .
Use two swords .
使用 二 剑 ；

用双刀，

[ðeɪ] [held] [ɔ:f] [ˈnezha:] .
They held off Nezha .
他们 握住 离开 哪吒 ；

抵住了哪吒。

[ðə; ði] [tu:] [kʊd; kəd][nɑ:t] ['i:zəlɪ] ['ɑ:rgju:] [waɪl] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
The two could not easily argue while on the city wall .
这 二 可以 不是 容易地 争论 尽管 在 这 城市 墙 ；

二人在城上不便争持，

[ˈgɑʊ] [lɛrnɪŋ] [roʊd][hɜ:r; hær] [hɔ:rs] [ɔ:f][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Gao Lanying rode her horse off the city wall .
高 兰英 骑 她 马 离开 这 城市 墙 ；

高兰英走马下城，

[ˈnɛzhɑ:] [əˈraɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftər] ;
Nezha arrived shortly after ;
哪吒 到达的 不久 后 ；

哪吒随后赶来；

[leɪ] - [spred] [hɪz; ɪz] [tu:] [wɪŋz] [əˈgen] .
Lei Zhenzi spread his two wings again .
雷 - 传播 他的 二 翅膀 再次 ；

雷震子又早展开二翅，

[flaɪ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti]
Fly up to the city
飞 向上 到 这 城市

飞上城来，

[ju:z] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [stɑ:f] .
Use the golden staff .
使用 这 金的 职员 ；

使开黄金棍，

['skætər] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
Scatter the soldiers on the city wall .
分散 这 士兵 在 这 城市 墙 ；

把城上军士打散，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [geɪts] [kloʊzd] [ænd; ənd] ['lɑ:ks] [lɒkt] ,
With the gates closed and locks locked ,
和 这 大门 关闭 和 锁 已锁定 ；

随斩关落锁，

[dʒəʊ] [bɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhou Bing entered the city .
周 必应 进入 这 城市 ；

周兵进城。

[ˈgɑʊ] [lɛrnɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ˈɡoʊɪŋ] [wel] ,
Gao Lanying saw that things were not going well ,
高 兰英 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ；

高兰英见事不好，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wɔz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɡɔrd] ,
Just as he was about to take the gourd ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 这 葫芦 ；

正欲取葫芦，

[plɛs] [ðə; ði] [sʌn] ['ni:d(ə)l] .
Place the sun needle .
地方 这 太阳 针 ；

放太阳神针，

[lɔ:ŋ] [əˈɡoʊ] ,
Long ago ,
长的 前 ；

早已，

[nɑ:t] [i'hʌf] ,
Not enough ,
不是 足够的 ;

不及，

[ˈhezha:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˈju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] [tu:; tə] . . .
Nezha used his Universe Ring to . . .
哪吒 用过的 他的 宇宙 戒指 到 . . .

被哪吒一乾坤圈，

[hɪt] [ðə; ði][tɑ:p] .
Hit the top .
打 这 顶部 .

打中顶上，

[hi:; hi] [fel] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] ;
He fell off his horse ;
他 跌倒 离开 他的 马 ;

翻下马来；

[ə'nʌðər] [ʃɑ:t] ,
Another shot ,
其他 射击 ,

又是一枪，

[hi:; hi] [daɪd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 .

死於非命，。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] [ˈplætfɔ:rm] [lɔ:ŋ] [ə'gəʊ] .
They went to the Investiture of the Gods platform long ago .
他们 去 到 这 授职 的 这 神 平台 长的 前 .

早往封神台去了。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][ˈaɪsələrtɪd] [ˈsɪti] [held] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jɪn] [jæn] [ˈdaɪnəsti] "
" The isolated city held out to the death for the Yin Shang dynasty "
" 这 孤立 城市 握住 出去 到 这 死亡 为了 这 阴 尚 王朝 "

“孤城死守为殷商，

[hɪz; ɪz] [deθ] [tə'deɪ] [ɪz] [ˈtru:lɪ] [lə'mentəb(ə)] ;
His death today is truly lamentable ;
他的 死亡 今天 是 真的 令人惋惜的 ;

今日身亡实可伤；

[ʌn'weɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəltɪ] [ænd; ænd] [ɪn'tegrəti] [wɪl] [ˈnevər] [feɪd] .
Unwavering loyalty and integrity will never fade .
坚定不移 忠诚 和 正直 将要 绝不 褪色 .

全节全忠不朽，

[hɜ:r; hər] [ˈtʃæstəti] [ænd; ænd][ˈvɜ:rtʃu:] [wɪl] [bi:; bi] [preɪzd] [fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:rnəti] .
Her chastity and virtue will be praised for eternity .
她 贞洁 和 美德 将要 是 赞扬 为了 永恒 .

女中贞烈万年扬。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] [leɪ] - ,
Speaking of Lei Zhenzi ,
请讲 的 雷 - ,

话说雷震子、

[ˈnɛzhɑː] [ˈɛntərd] [ˈkaʊnti] .
Nezha entered Mianchi County .

哪吒 进入 渑池 县 .

哪吒进了渑池县，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪstrəs] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .
The soldiers saw that the mistress had been killed .

这 士兵 锯 那 这 情妇 有 到过 被杀 .

军士见打死了主母，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [səˈrendərd] .
They all prostrated themselves and surrendered .

他们 全部 俯卧 他们自己 和 投降 .

俱伏地请降。

[ˈnɛzhɑː] [sed] :
Nezha said :

哪吒 说 :

哪吒曰：

" [aɪ] [wɪl] [spɜr] [jɜr; jər][lɑf] . "
" I will spare your life . "

" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

“俱免你死，

[ˈmɑːr(ə)l] [ˈhuː] [keɪm] [tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Marshal Hou came to pacify the people .

元帅 侯 来了 到 安抚 这 人们 .

候元帅来安民。”

[ˈnɛzhɑː] [ðen] [sed] [tuː; tə] [leɪ] - :
Nezha then said to Lei Zhenzi :

哪吒 然后 说 到 雷 - :

哪吒复谓雷震子曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] ! "
" Brother Dao ! "

" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
You should refuse to stay on the city walls .

你 应该 拒绝 到 停留 在 这 城市 墙壁 .

你且在城上拒住，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][gəʊ][tuː; tə] [miːt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː] .
I will also go to meet my uncle and King Wu .

我 将要 还 去 到 见面 我的 叔叔 和 国王 吴 .

吾还去接应师叔与武王，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðɪs] [wɪl] [əˈlɑːrm][ˈaʊər; ɑːr][bɔːrd] .
I'm afraid this will alarm our lord .

我是 害怕的 这 将要 警报 我们的 主 .

恐怕惊了主公。”

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :

雷 - 说 :

雷震子曰：

[ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] , [duː][ˈnɑːt] [ˈhezɪtɪt] .
Brother Dao , do not hesitate .

兄弟 道 , 做 不是 犹豫 .

“道兄不可迟疑，

" [ækt] ['swɪftli] . "

" **Act swiftly** . "

" 行为 迅速地 . "

当速行为是。”

[ˈnezhɑː] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wiːlz] .

Nezha rode his Wind Fire Wheels .

哪吒 骑 他的 风 火 车轮 .

哪吒把风火轮登开，

[ˈhedɪŋ] [duː] [west] .

Heading due west .

标题 到期的 西方 .

往正西上赶来，

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][kuːiː][wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər] [ˈziːjə] .

Zhang Kui was chasing after Ziya .

张 奎 曾是 追逐 后 齐亚 .

只见张奎正赶子牙，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [maɪlz] [əˈweɪ] ;

It is about twenty miles away ;

它 是 关于 二十 英里 离开 ;

有二十里远近；

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈkænənz] [ˈfaɪərɪŋ] .

All that could be heard was the sound of cannons firing .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 大炮 射击 .

只听得炮声四起，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [wɜːr; wər] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] .

The shouts were greatly encouraged .

这 喊叫 是 非常 鼓励 .

喊声大振，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [səˈpraɪzd] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] .

He was quite surprised and suspicious .

他 曾是 相当 惊讶 和 可疑的 .

心下甚是惊疑，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈiːv(ə)n] [tʃeɪs] [ˈæftər] [ˈziːjə] .

They didn't even chase after Ziya .

他们 没有 甚至 追赶 后 齐亚 .

也不去赶子牙，

[ˈziːjə] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][bɪˈhaɪnd] :

Ziya shouted from behind :

齐亚 喊叫 从 在后面 :

子牙在後面大呼曰：

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][kuːiː] !

Zhang Kui !

张 奎 !

“张奎！

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɜːst] .

You have lost Mianchi .

你 有 丢失的 渑池 .

你渑池已失，

[waɪ] [nɑːt] [səˈrendər] ?

Why not surrender ?

为什么 不是 投降 ?

何不归降？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː] [ˈpænikt] .
Zhang Kui panicked .
张奎惊慌失措 .

张奎心慌，

[ˈnoʊɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ,
Knowing they had fallen into a trap ,
会心他们 有 倒下 进入 一个 陷阱 ,

情知中计，

[aɪ] [reɪnd] [ɪn][maɪ] [hɔːrs] [ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][oʊld] [roʊd] .
I reined in my horse and looked back along the old road .
我 勒住 在 我的 马 和 看起来 后退 沿着 这 老的 路 .

勒转马望旧路而来；

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dɑːrk] [əˈgen] .
It was dark again .
它 曾是 黑暗的 再次 .

天色又黑，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈnezhaː] [əˈpɪrd] .
Just then , Nezha appeared .
只是 然后 , 哪吒 出现 .

正遇哪吒，

[naʊ] , [ə; eɪ] [θriː] - [ˈhedɪd] , [ert] - [ɑːrmd] [ˈbiːɪŋ] [əˈraɪvz] .
Now , a three - headed , eight - armed being arrives .
现在 , 一个 三 - 标题 , 八 - 武装 存在 到达 .

现三头八臂迎来。

[ˈnezhaː][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] [ˈləʊdli] :
Nezha cursed loudly :
哪吒 被诅咒的 高声 :

哪吒大骂曰：

" [ˈtreɪtər] ! "
" **Traitor** ! "
" 叛徒 ! "

“逆贼！

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [əkˈsept] [jʊr; jər] [deθ] [təˈdeɪ] , [soʊ][biː; bi][,aɪ ˈtiː] !
If you don't dismount and accept your death today , so be it !
如果 你 不 下马 和 接受 你的 死亡 今天 , 所以 是 它 !

你今日还不下马受死，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [ˈevər] [get] [əˈnʌðər] [tʃæns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时？ ”

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Zhang Kui was furious .
张奎 曾是 狂怒 .

张奎大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [strʌk] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
He drew his knife and struck directly .
他 画 他的 刀 和 击 直接地 .

提刀直取。

[ˈnezhaː] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Nezha quickly parried with his spear .
哪吒 迅速地 招架 和 他的 矛 .

哪吒手中枪急架相还，

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'heɪʃənz] [wʌz; wəz] ['iːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合,

[ˈneɪzhɑː] [wʌns] [ə'gen] [ʌn'liːtʃt] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dɪ'vaɪn] ['faɪər][tuː; tə] [ɪn'veləp] [ðə; ði] ['eriə] ;
Nezha once again unleashed the Nine Dragons Divine Fire to envelop the area ;
哪吒 一次 再次 释放 这 九 龙 神圣的 火 到 信封 这 区域 ;
哪吒复祭起九龙神火罩罩来;

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] [nuː] [ðə; ði] ['væljuː][ʌv; əv] [ðɪs] ['treɪzər] .
Zhang Kui knew the value of this treasure .
张 奎 知道 这 价值 的 这 宝藏 .
张奎知此宝利害,

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] ,
He twisted his body ,
他 扭曲 他的 身体 ,
把身子一扭,

[aɪ 'tiː] [went] [ʌndər'graʊnd] .
It went underground .
它 去 地下 .
往地下去了。

[ˈneɪzhɑː] [sɔː] [ðæt] ['zæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː][hæd; həd] [left] [brɪ'fɔːrhænd] .
Nezha saw that Zhang Kui had left beforehand .
哪吒 锯 那 张 奎 有 左边 预先 .
哪吒见张奎预先走了,

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][hiː; hi] [rɪ'kɔːld] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ti ju] - ,
Because he recalled the days of Tu Xingsun ,
因为 他 召回 这 天 的 图 - ,
因想起土行孙的光景,

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 .
心上不觉悲悼,

[ðeɪ] [keɪm] ['fɔːrwəd] [tuː; tə] [griːt] [kɪŋ] [wuː] .
They came forward to greet King Wu .
他们 来了 向前 到 迎接 国王 吴 .
往前来迎武王。

[ˈzæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː] ['hɜːrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
Zhang Kui hurried to the city walls .
张 奎 慌忙 到 这 城市 墙壁 .
张奎急走至城下,

[leɪ] - [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
Lei Zhenzi stood on the city wall .
雷 - 站立 在 这 城市 墙 .
雷震子立於城上,

['noʊɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['fɔːlən] ,
Knowing that Mianchi had fallen ,
会心 那 渑池 有 倒下 ,
知渑池已陷,

[ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][men][ɑːr; ər] [ʌnə'wer] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ɔːr] [ɪk'stɪŋk(ə)n] ;
The heavens and men are unaware of existence or extinction ;
这 天 和 男人 是 不知情 的 存在 或者 灭绝 ;
天人不知存亡;

[hiː; hi] [θɔːt] [aɪ 'tiː] [best] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - .
He thought it best to go to Chaoge .
他 想法 它 最好的 到 去 到 - .

自思不若往朝歌，

[dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ju'a:n] [hɑːŋ] ,
Join forces with Yuan Hong ,
加入 力量 和 元 洪 ,

与袁洪合兵一处，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)nz] ['fɜːrðər] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[æz; əz] ['neɪzhɑː] [stept] ['fɔːrwəd] ,
As Nezha stepped forward ,
作为 哪吒 步 向前 ,

话说哪吒上前，

[ˈwelkəmɪŋ] [kɪŋ] [wuː][ænd; ənd][ˈdʒɑːŋ, dʒiː'aːŋ][ˈziːjə] ,
Welcoming King Wu and Jiang Ziya ,
欢迎 国王 吴 和 江 齐亚 ,

迎接武王与子牙，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['kaʊntɪ] [tə'geðər] .
They returned to Mianchi County together .
他们 返回 到 渑池 县 一起 .

一同回渑池县，

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][led] [hɪz; ɪz] ['ɑːrmi] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪti] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
The general led his army into the city to set up camp .
这 一般的 引领 他的 军队 进入 这 城市 到 放 向上 营 .

来将大军进城屯札，

[ðeɪ] [ðen] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['berɪd] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['seɪvəd] ['hedz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] [wɔːlɪz] .
They then collected and buried all the severed heads from the city walls .
他们 然后 集 和 埋葬 全部 这 切断 头部 从 这 城市 墙壁 .

又将城上各首级收殓，

['berɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] ,
Buried on a high mound ,
埋葬 在 一个 高的 冢 ,

安葬於高阜之处，

[ðə; ðɪ] ['diːteɪlɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌsækrɪ'fɪ(ə)] [raɪts] [ɑːr; ər][nɑːt] ['men](ə)nd] .
The details of the sacrificial rites are not mentioned .
这 细节 的 这 献祭 仪式 是 不是 提及 .

设祭祀之不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['zæŋ, 'zɑːŋ][kuːiː][ɪn] [fʊl] ['ɑːrmər] .
Now , let's talk about Zhang Kui in full armor .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 奎 在 满的 盔甲 .

且说张奎全装甲，

[ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv] ['muːvɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ,
The art of moving across the earth ,
这 艺术 的 移动 穿过 这 地球 ,

纵地行之术，

[hed] [tɔːrdz] ['jeləʊ] ['rɪvər] ['ævənuː] ;
Head towards Yellow River Avenue ;
头 向 黄色的 河 大街 ;

往黄河大道而走；

[laɪk] [ðə; ði] [waɪnd] ,
Like the wind ,
喜欢 这 风 ;

如风一般，

[ˌaɪ ˈti:] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
It came flying in like lightning .
它 来了 飞行 在 喜欢 闪电 :

飞云掣电而来。

[jæŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [sɔ:] [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:] [ɪˈmɜ:rdʒ] [frʌm; frəm] [ˌʌndərˈgraʊnd] [frʌm; frəm][əˈfɑ:r] .
Yang Ren saw Zhang Kui emerge from underground from afar .
杨 任 锯 张 奎 出现 从 地下 从 远方 :

杨任远远望见张奎从地底下来了，

[jæŋ] [ˌɑ:r i: ˈen] [ɪnˈfɔ:rmɪd] [ˈweɪ][ˈhu:] , [ˈseɪɪŋ] :
Yang Ren informed Wei Hu , saying :
杨 任 知情的 魏 胡 , 说 :

杨任知会韦护曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑ:əu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! " :

“道兄！

[ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Zhang Kui has arrived .
张 奎 有 到达的 :

张奎来了，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkerf(ə)] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 :

你须是仔细些，

[dəʊnt] [let] [hɪm; ɪm][ɡoʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 :

不要走了他。

[lʊk] [wer] [aɪm] [ˈpɔɪntɪŋ] .
Look where I'm pointing .
看 在哪里 我是 指向 :

你看我手往那指，

" [ðen] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:fər] [ðə; ði][ˈvɑ:dʒrə] [ˈpes(ə)] [ˈoʊvər][ðer; ðər][tu:; tə] [səbˈdu:] [aɪ ˈti:] . "
" Then you should offer the Vajra pestle over there to subdue it . "
" 然后 你 应该 提供 这 金刚杵 杵 超过 那里 到 征服 它 : " :

你就往那边祭降魔杵镇之。”

[ˈweɪ][ˈhu:] [sed] :
Wei Hu said :
魏 胡 说 :

韦护曰：

" [aɪ] [ˈhʌmbli] [əˈbeɪ] [jʊr; jər] [kəˈmænd] . "
" I humbly obey your command . "
" 我 谦卑地 服从 你的 命令 : " :

“谨领尊命。”

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈzæŋ, ˈzɑ:ŋ][ku:i:][wʌz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈweɪ] .
Meanwhile , Zhang Kui was walking away .
同时 , 张 奎 曾是 步行 离开 :

再说张奎正走，

[frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [jæn] [ɑ:r i: 'en][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [klaʊd] [bi:st] .
From afar , Yang Ren could be seen riding the Cloud Beast .
从 远方 , 杨 任 可以 是 已见 骑术 这 云 兽 .

远远看见杨任骑云霞兽，

[ðə; ði] [tu:] [aɪz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:m][ʌv; əv][jɔr; jər][hænd]
The two eyes in the palm of your hand
这 二 眼睛 在 这 棕榈 的 你的 手

手心那两只眼，

[dr'vaɪn] [laɪt] [ʃoʊn] [daʊn] [æz; əz][wi:; wi] [lʊkt] [daʊn] .
Divine light shone down as we looked down .
神圣的 光 闪耀 向下 作为 我们 看起来 向下 .

神光射耀往下看，

[hi:; hi] ['lændɪd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He landed and shouted :
他 登陆 和 喊叫 :

着地大呼曰：

" [ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] , [dəunt][gɒʊ] ! "
" Zhang Kui , don't go ! "
" 张 奎 , 不 去 ! "

“张奎不要走！

[tə'deɪ] [ju:; jʊ] ['kænɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'læməti] !
Today you cannot escape this calamity !
今天 你 不能 逃脱 这 灾害 !

今日你难逃此厄也！ ”

[ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:][wʌz; wəz] ['ʌtərli] ['terəfaɪd] .
Zhang Kui was utterly terrified .
张 奎 曾是 完全地 恐惧 .

张奎听得魂不附体，

[nɑ:t] ['derɪŋ] [tu:; tə][stɑ:p] , [ðeɪ] [kən'tɪnju:ɪd] [ðer; ðər] ['mu:vmənt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Not daring to stop , they continued their movement on the ground .
不是 大胆 到 停止 , 他们 持续 他们的 移动 在 这 地面 .

不敢停滞纵着地行法，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wu:ʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖！ ,

刷的一声，

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rɪ] [waɪl] , [ðeɪ] [hæd; həd] ['trævlɪd] ['dʌzənz] [ɔ:r][ɪ:v(ə)n] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
In a short while , they had traveled dozens or even hundreds of miles .
在 一个 短的 尽管 , 他们 有 旅行 几十个 或者 甚至 数百 的 英里 .

须臾就走有数十百里远。

[jæn] [ɑ:r i: 'en] ['ʒ:ɔʒd] [ðə; ði] [klaʊd] [bi:st] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Yang Ren urged the Cloud Beast on the ground ,
杨 任 敦促 这 云 兽 在 这 地面 ,

杨任在地上催着云霞兽，

[tʃeɪs] ['kloʊsli] ,
Chase closely ,
追赶 密切 ,

紧紧追赶，

['weɪ]['hu:][ɪz] [ə'bʌv] ,
Wei Hu is above ,
魏 胡 是 多于 ,

韦护在上头，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [jæn] [ɑ:r i: 'en] ;
Just look at Yang Ren ;
只是 看 在 杨 任 ;

只看看杨任；

[jæn] [ɑ:r i: 'en]['oʊnli] [lʊkt] [æt; ət][ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Yang Ren only looked at Zhang Kui on the ground .
杨 任 仅有的 看起来 在 张 奎 在 这 地面 .

杨任只看着张奎在地下，

[naʊ] , [ɔ:l] [θri:] [loʊ'keɪjənz] [si:m] [kwai] [kloʊz] .
Now , all three locations seem quite close .
现在 , 全部 三 地点 似乎 相当 关闭 .

如今三处看着好赶。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə'bʌv] , [wei]['hu:][gwa:n] [jæn] [ɑ:r i: 'en] ,
Above , Wei Hu Guan Yang Ren ,
多于 , 魏 胡 关 杨 任 ,

上边韦护观杨任，

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [rɪ'lentləsli] [pər'su:d] [ðə; ði]['sev(ə)n] [fi:ndz] .
Yang Ren relentlessly pursued the Seven Fiends .
杨 任 毫不留情 追击 这 七 恶魔 .

杨任穷追七煞神。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:][ɪz] [ʌndər'graʊnd] ,
It is said that Zhang Kui is underground ,
它 是 说 那 张 奎 是 地下 ,

话说张奎在地下，

['si:ɪŋ] [jæn] [ɑ:r i: 'en] ['fɑ:ləʊɪŋ] ['kloʊsli] ,
Seeing Yang Ren following closely ,
看到 杨 任 下列的 密切 ,

见杨任紧紧跟随，

[ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ;
On his head ;
在 他的 头 ;

在他头上；

[ɪf] [ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [goʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [left]
If Zhang Kui goes to the left
如果 张 奎 去 到 这 左边

如张奎往左，

[jæn] [ɑ:r i: 'en][ɔ:lsoʊ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] .
Yang Ren also rushed to the left .
杨 任 还 匆忙 到 这 左边 .

杨任也往左边来赶，

[ʒæn, 'ʒɑ:ŋ][ku:i:] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Zhang Kui moved to the right .
张 奎 已搬 到 这 正确的 .

张奎往右，

[jæn] [ɑ:r i: 'en][ɔ:lsoʊ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] .
Yang Ren also rushed to the right .
杨 任 还 匆忙 到 这 正确的 .

杨任也往右边来赶。

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Zhang Kui had no choice .
张 奎 有 不 选择 ；

张奎无法，

[ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst] [kept] [ˈflaɪɪŋ] [ˈfɔːrwəd] ；
It just kept flying forward ；
它 只是 保留 飞行 向前 ；

只是往前飞去；

[æz; əz][juː; jʊ] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði][bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] ，
As you approach the banks of the Yellow River ，
作为 你 方法 这 银行 的 这 黄色的 河 ；

看看行至黄河岸边，

[bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [jæŋ] [ˈdʒiːən] ，
Before him was Yang Jian ，
前 他 曾是 杨 建 ；

前有杨戩，

[ðə; ði] [ˈletər] [wʌz; wəz] [prɪˈzentɪd] [ɑːn][ðə; ði][bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
The letter was presented on the banks of the Yellow River .
这 信 曾是 呈现 在 这 银行 的 这 黄色的 河 ；

奉柬帖在黄河岸边，

[ˈweɪtɪŋ] [spəˈsɪfɪkli] [fɔːr; fər] [jæŋ] [ɑːr iː ˈen] ，
Waiting specifically for Yang Ren ，
等待 具体来说 为了 杨 任 ；

专等杨任，

[jæŋ] [ɑːr iː ˈen][wʌz; wəz] [siːn] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðəm; ðəm][frʌm; frəm][əˈfaːr] .
Yang Ren was seen chasing after them from afar .
杨 任 曾是 已见 追逐 后 他们 从 远方 ；

只见远远杨任追赶来了，

[jæŋ] [ɑːr iː ˈen][ˈɔːlsəʊ] [sɔː] [jæŋ] [ˈdʒiːən] .
Yang Ren also saw Yang Jian .
杨 任 还 锯 杨 建 ；

杨任也看见了杨戩，

[ðən] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] ；
Then he shouted ；
然后 他 喊叫 ；

乃大呼曰：

[ˈbrʌðər] [jæŋ] ！
Brother Yang ！
兄弟 杨 ！

“杨道兄！

[ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈkuːiː][ɪz] [hɪr] ！
Zhang Kui is here ！
张 奎 是 这里 ！

张奎来了！ ”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [hɜːrd] [ðɪs] ，
Yang Jian heard this ，
杨 建 听到 这 ；

杨戩听得，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [bəːnd] [ðə; ði] [sʌˈmɑːdi] [ˈfaɪər] , [fiərɪŋ] [ðæt] [lɪˈjuː] [ˈsʌnz] [ˈtæləsmən] , [wɪtʃ] [hæd; həd]
He hurriedly burned the Samadhi Fire , fearing that Liu Sun's talisman , which had
他 匆匆 烧伤 这 三摩地 火 , 害怕 那 刘 太阳的 护符 , 哪个 有
[tɜːrɪnd] [ðə; ði] [graʊnd] [ˈɪntuː] [stiːl] , [wʊd] [biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
turned the ground into steel , would be destroyed .
转向 这 地面 进入 钢 , 会 是 损毁 .

忙将三昧火烧了惧留孙指地成钢的符篆，

[ˈstændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjelou] [ˈrɪvər] .
Standing on the banks of the Yellow River .
常设 在 这 银行 的 这 黄色的 河 .

立在黄河岸边。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ] -
Zhang Kuizhengxing
张 -

张奎正行，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈjelou] [ˈrɪvər] ,
Upon reaching the Yellow River ,
之上 到达 这 黄色的 河 ,

方至黄河，

[ɔːl] [əˈraʊnd] [wɜːr; wər] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ˈaɪərn] [ˈbʌkɪts] .
All around were piled up like iron buckets .
全部 大约 是 堆积 向上 喜欢 铁 水桶 .

只见四处加同铁桶一般，

[duː][naːt] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] ;
Do not move an inch ;
做 不是 移动 一个 英寸 ;

半步莫动；

[left] [kəˈlɪʒ(ə)n] , [left] [ɪmˈpæsəb(ə)l] .
Left collision , left impassable .
左边 碰撞 , 左边 不可逾越 .

左撞左不能通，

[ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [pæθ] [ɪz] [blɔːkt] .
The right - hand path is blocked .
这 正确的 - 手 小路 是 已屏蔽 .

右撞右不能通，

[tɜːrn] [bæk]
Turn back
转动 后退

抽身回来，

[ðə; ði] [waɪnd] [bɪˈhaɪnd][wʌz; wəz] [laɪk] [æn; ən][ˈaɪərn] [wɔːl] .
The wind behind was like an iron wall .
这 风 在后面 曾是 喜欢 一个 铁 墙 .

後风犹如铁壁。

[ˈzæŋ, ˈʒɑːŋ][kuːiː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk][ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [bɜːs] .
Zhang Kui was in a panic and at a loss .
张 奎 曾是 在 一个 恐慌 和 在 一个 损失 .

张奎正慌忙无措，

[jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈpɔɪntɪd] [ˈdaʊnwərdz] .
Yang Ren pointed downwards .
杨 任 尖 向下 .

杨任用手往下一指，

[ɪn] [mɪd] - [er] , [ˈweɪ] [ˈhu:] [strʌk] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈvɑːdʒrə] [ˈpes(ə)] ;
In mid - air , Wei Hu struck down with the Vajra Pestle ;
在 中 - 空气 , 魏 胡 击 向下 和 这 金刚杵 杵 ;

半空中韦护把降魔杵往下打来；

[ðɪs] [ˈtrezər] [ɪz][fɔːr; fər] [səˈpresɪŋ] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪts] .
This treasure is for suppressing evil spirits .
这 宝藏 是 为了 抑制 邪恶的 烈酒 .

此宝乃镇压邪魔，

[ˈaɪtəmz] [ðæt] [prəˈtekt] [ðə; ði] [greɪt] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [riːˈlɪdʒənz]
Items that protect the great laws of the three religions
项目 那 保护 这 伟大的 法律 的 这 三 宗教

护三教大法之物，

[pʊr] [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][kuːɪ] , [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [wɪðˈstænd] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Poor Zhang Kui , how could he withstand it ?
贫穷的 张 奎 , 如何 可以 他 经受 它 ?

可怜张奎怎禁得起？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpʊʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [roʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
A golden light rose into the sky .
一个 金的 光 玫瑰 进入 这 天空 .

“金光一道起空中，

[ðə; ði] [ˈkʌlərf(ə)l] [klaʊdz] [wɜːrk] [təˈɡeðər] ;
The colorful clouds work together ;
这 丰富多彩的 云 工作 一起 ;

五彩云霞协用功；

[ˈɡoʊsts] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ˌdɪsəˈpɪr] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] .
Ghosts and monsters disappear when the time comes .
鬼魂 和 怪物 消失 什么时候 这 时间 来 .

鬼怪逢时皆绝迹，

[wen] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪts] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] , [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ˈemptɪ] .
When evil spirits encounter this , they become empty .
什么时候 邪恶的 烈酒 遇到 这 , 他们 变得 空的 .

邪魔遇此尽成空。

[ˈteɪkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [θriː] [riːˈlɪdʒənz] [ɪz] [kɔːld] [ˈtʃærəti] .
Taking refuge in the three religions is called charity .
采取 避难所 在 这 三 宗教 是 称为 慈善机构 .

皈依三教称慈善，

[səˈpresɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɡɑːrdɪən] [ˈdiːɪtiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhevəns] ;
Suppressing all the guardian deities of the heavens ;
抑制 全部 这 监护入 神灵 的 这 天 ;

镇压诸天护法雄；

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [ɪz] [naʊ] [friː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈiːvəlz] .
The Yellow River is now free of the Seven Evils .
这 黄色的 河 是 现在 自由的 的 这 七 罪恶 .

今日黄河除七煞，

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][ˈhɪrəʊ] [ˈaɪnz] [θruː] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
A thousand - year - old hero shines through the ages .
一个 千 - 年 - 老的 英雄 闪耀 通过 这 年龄 .

千年英雄贯长虹。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['weɪ] ['hu:] [reɪzd] [ðə; ði] ['vɑ: dʒrə] ['pes(ə)] ,
It is said that Wei Hu raised the Vajra pestle ,
它是说那魏胡提高这金刚杵杵 ,
话说韦护祭起降魔杵 ,

[graɪnd] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ku:i:] ['ɪntu:] ['paʊdər] .
Grind Zhang Kui into powder .
研磨张奎进入粉末 .
把张奎打成齑粉 ,

[ji:] [lɪŋ] ['ɔ:lsoʊ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] ['plætʃ:rm] .
Yi Ling also went to the Investiture Platform .
易凌还去到这授职平台 .
一灵也往封神台去了。

[ðə; ði] [θri:] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] [vɪk'tɔ:riəs] .
The three disciples were victorious .
这三门徒是胜利者 .
三位门人得胜 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] ['zi:jə] .
They all came to see Ziya .
他们全部来了到看齐亚 .
齐来见子牙 ,

[,bi i 'aɪ] [jæn] [kɪld] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] [ku:i:] .
Bei Yan killed Zhang Kui .
贝严被杀张奎 .
备言打死张奎 ,

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] ,
The matter of chasing them to the Yellow River ,
这事情的追逐他们到这黄色的河 ,
追赶至黄河之事 ,

[aɪ] [sed] [,aɪ 'ti:] [wʌnz] .
I said it once .
我说它一次 .
说了一遍。

['zi:jə] [wʌz; wəz] [,ʊbər' dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚曾是欣喜若狂 .
子牙大喜 ,

[aɪ] [steɪd] [ɪn] ['kaʊnti] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
I stayed in Mianchi County for several days .
我入住在渑池县为了几天 .
在渑池县住了数日 ,

[ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə] [ləʊntʃ] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪl] [bi:; bi] ['tʃoʊzn] .
The day to launch the attack will be chosen .
这天到发射这攻击将要选定 .
择日起兵。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ri:'ɔ:gənaɪzd] .
That day , the troops were reorganized .
那天 , 这军队是重组 .
那日整顿人马 ,

['æftər] ['li:vɪŋ] ['kaʊnti] ,
After leaving Mianchi County ,
后离开渑池县 ,
离了渑池县 ,

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] .
They came from the Yellow River .
他们 来了 从 这 黄色的 河 .

前往黄河而来。

[æz; əz] ['wɪntər] [ə'prəʊtʃɪz] ,
As winter approaches ,
作为 冬天 方法 ,

时近隆冬天气，

[ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] [ænd; ənd] ['dʒenrəlz] [wɔ:ɾ] ['hevi] ['aɪərn]['ɑ:rmər] .
The officers and generals wore heavy iron armor .
这 警官 和 将军们 穿着 重的 铁 盔甲 .

众将官重重铁铠，

['leər] [ʌv; əv]['bæt(ə)]['ju:nɪfɔ:rmz] ,
Layers of battle uniforms ,
层 的 战斗 制服 ,

叠叠征衣，

[ðə; ði][kəʊld][wʌz; wəz] [ɪn'tens] .
The cold was intense .
这 寒冷的 曾是 激烈的 .

寒气甚深。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ɪts] [soʊ][kəʊld] ?
How can you tell it's so cold ?
如何 能 你 告诉 它是 所以 寒冷的 ?

怎见得好冷？

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [kwɪltz] [ɑ:r; ər] [θɪk] [bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['hi:tɪŋ] . "
" The quilts are thick but there is no heating . "
" 这 被子 是 厚的 但 那里 是 不 加热 . "

“重衾无暖气，

[hændz] [tʌkt] ['ɪntu:] [sli:vz] [æz; əz] [ɪf] ['hoʊldɪŋ] [aɪs] ;
Hands tucked into sleeves as if holding ice ;
手 塞进去 进入 袖子 作为 如果 保持 冰 ;

袖手似揣冰；

['wɪðərd] [li:vz] [ænd; ənd] ['frɔ:sti] ['steɪmənz]
Withered leaves and frosty stamens
干枯 树叶 和 霜冻 雄蕊

败叶垂霜蕊，

['froʊz(ə)n] ['belz] [hæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [paɪn] [tri:z] .
Frozen bells hang from the ancient pine trees .
冷冻 铃铛 悬挂 从 这 古老的 松树 树木 .

苍松挂冻铃。

[ðə; ði] [graʊnd] [krækt] [du:] [tu:; tə] [ɪk'stri:m] [kəʊld] .
The ground cracked due to extreme cold .
这 地面 裂纹 到期的 到 极端 寒冷的 .

地裂因寒甚，

[ðə; ði] [pu:l] [ɪz] [flæt] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [kɑ:nden'seɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] .
The pool is flat due to the condensation of water .
这 水池 是 平坦的到期的 到 这 缩合 的 水 .

池平为水凝；

[ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] [wɪð; wɪθ] [ˈempti] [ˈfɪʃɪŋ] [laɪn] ,
Fishing boat with empty fishing line ,
钓鱼 船 和 空的 钓鱼 线 ,

鱼舟空钓线，

[ˈnoʊ] [wʌn] [ɡoʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈtemp(ə)] .
No one goes to the Immortal Temple .
不 一 去 到 这 不朽 寺庙 .

仙观没人行。

[ðə; ði] [ˈwʊdˌkʌtər] [ləˈments] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [ˈfaɪərˌwʊd] .
The woodcutter laments the lack of firewood .
这 樵夫 哀叹 这 缺少 的 柴 .

樵子愁柴少，

[ˈwæŋ] - [ɪnˈkriːst] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːrkəʊl] ;
Wang Sunxi increased the amount of charcoal ;
王 - 增加 这 数量 的 木炭 ;

王孙喜炭增；

[ˈsoʊldʒərz][məst; məst][biː; bi][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][ˈaɪərn] .
Soldiers must be as strong as iron .
士兵 必须 是 作为 强的 作为 铁 .

征人须似铁，

[ðə; ði][ˈpoʊəts] [pen] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈflɜːri] [ʌv; əv] [straʊks] .
The poet's pen is like a flurry of strokes .
这 诗人的 笔 是 喜欢 一个 阵雪 的 笔画 .

诗客笔如零。

[ðə; ði] [ˈleðər] [ˈdʒækɪt][ɪz] [stiːl] [tuː] [θɪn] .
The leather jacket is still too thin .
这 皮革 夹克 是 仍然 也 薄的 .

皮袄犹嫌薄，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˈserbl̩] [koʊt] [fiːlz] [tuː] [laɪt] ;
Even a sable coat feels too light ;
甚至 一个 黑貂 外套 感觉 也 光 ;

貂裘尚恨轻；

[ðə; ði][ˈfuːtəːn][ɪz] [stɪf] [wɪð; wɪθ][oʊld][ˈpeɪpər] .
The futon is stiff with old paper .
这 蒲团 是 僵硬的 和 老的 纸 .

蒲团僵老纸，

[ðə; ði] [ˈtrævələər] [ɪn][ðə; ði] [ˈmʌŋks] [tent] [wʌz; wəz] [ˈstɑːrtld] .
The traveler in the monk's tent was startled .
这 游客 在 这 僧侣的 帐篷 曾是 惊慌 .

衲帐旅魂惊。

[duː][nɑːt][biː; bi] [sərˈpraɪzd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhevi] [ˈtʃɪl] .
Do not be surprised by the heavy chill .
做 不是 是 惊讶 经过 这 重的 寒意 .

莫讶寒威重，

" [ðə; ði] [truːps] [muːv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spiːd] [ænd; ənd] [priˈsɪz(ə)n] [ʌv; əv] [ˈθʌndər] .
" **The troops move with the speed and precision of thunder** .
" 这 军队 移动 和 这 速度 和 精确 的 雷 . "

兵行令若霆。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] - [ˈɑːrmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
It is said that Ziya's army arrived at the Yellow River .
它 是 说 那 - 军队 到达的 在 这 黄色的 河 .

话说子牙人马来至黄河左右，

[ɪnˈfɔːrm] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Inform the central army .
通知 这 中央 军队 ；

报知中军。

[ˈziːjə] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Ziya instructed :
齐亚 指示 ；

子牙吩咐：

" [ˈbɔːrəʊɪŋ] [səˈvɪliən] [ˈbəʊts] ,
" Borrowing civilian boats ,
" 借贷 平民 船 ；

“借办民舟，

[iːtʃ] [wʌn] [kʌmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɜːrk] [ænd; ənd] [fuːd] [əˈlaʊəns] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈsɪlvər] [ˈdɔːləz, ˈdɒləz] .
Each one comes with a work and food allowance of five silver dollars .
每个 一 来 和 一个 工作 和 食物 津贴 的 五 银 美元 ；

每只俱有工食银五

[ˈmʌni] ,
money ,
钱 ；

钱，

[,aɪ ˈtiː] [ˈwɔːznt] [ə; eɪ] [weɪst] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [səˈvɪliən] [bəʊt] .
It wasn't a waste to use a civilian boat .
它 不是 一个 浪费 到 使用 一个 平民 船 ；

并不白用民船一只。

" [meɪ] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] . "
" May all people live in peace and prosperity . "
" 可能 全部 人们 居住 在 和平 和 繁荣 ； "

“万民乐业，

[ˈevriwʌn] [tʃɪrd] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [ðər; ðər] [ˈgrættɪtuːd] .
Everyone cheered and expressed their gratitude .
每个人 欢呼 和 表达 他们的 感激 ；

无不欢呼感德，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈtaɪmli] [ænd; ənd] [mʌtʃ] - [ˈniːdɪd] [fɔːrs] .
They are truly a timely and much - needed force .
他们 是 真的 一个 及时 和 很多 - 需要 力量 ；

真所谓时雨之师。

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 ；

子牙传令：“

[ˈɔːlsəʊ] [prɪˈper] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [bəʊt] .
Also prepare a dragon boat .
还 准备 一个 龙 船 ；

另备龙舟一只，

[ləʊd] [kɪŋ] [wuː] .
Load King Wu .
加载 国王 吴 ；

装载武王。

" [ˈziːjə] [ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː][sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈkæbɪn] . "
" Ziya and King Wu sat in the middle cabin . "
" 齐亚 和 国王 吴 卫星 在 这 中间 舱 ； "

“子牙与武王驾坐中舱，

[ˈpæd(ə)l] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Paddle left and right ,
桨 左边 和 正确的 ,

左右鼓棹，

[ˈhedɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [stri:m] ;
Heading towards the middle of the stream ;
标题 向 这 中间 的 这 溪流 ;

向中流进发；

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
All that could be heard was from within the Yellow River .
全部 那 可以 是 听到 曾是 从 之内 这 黄色的 河 .

只听得黄河内，

[waɪt] [weɪvz] [ˈsɜːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
White waves surged to the sky .
白色的 波浪 激增 到 这 天空 .

白浪滔天，

[ðə; ði] [waɪnd] [haʊld] .
The wind howled .
这 风 嚎叫 .

风声大作，

[pʊʃ] [kɪŋ] [ˈwuːz] [ˈdræɡən] [bəʊt] [ˈɑːntə][ðə; ði] [weɪvz] .
Push King Wu's dragon boat onto the waves .
推 国王 吴氏 龙 船 到 这 波浪 .

把武王龙舟推在浪颠播。

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：“

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] !
Prime Minister !
主要的 部长 !

相父！

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ʃɪp] [ˈbiːɪŋ] [tɔːst] [əˈbaʊt] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is this ship being tossed about like this ?
为什么 是 这 船 存在 抛掷 关于 喜欢 这 ?

此舟为何这等掀播？

" [sʌn]
" **son**
" 儿子

“子

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fləʊz] [ˈswɪftli] .
The Yellow River flows swiftly .
这 黄色的 河 流量 迅速地 .

“黄河水急，

[ˈnɔːrm(ə)l] [weɪvz] [raɪz] ,
Normal waves rise ,
普通的 波浪 上升 ,

平昔浪发，

[its] [nɑ:t] [smɔ:l] ['i:ðər] ；
It's not small either ；
它是 不是 小的 任何一个 ；

也是不小的；

[mɔ:r'ʊʊvər] ， [its] ['wɪndɪ] [tə'deɪ] ．
Moreover , it's windy today ．
而且 ， 它是 刮风 今天 ．

况今日有风，

['drægən] ['bəʊts] [ə'gen] ．
Dragon boats again ．
龙 船 再次 ．

又是龙舟，

['ðerfɔ:r] ， [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['skætərd] [ænd; ənd] [dɪ'semənertɪd] ．
Therefore , it was scattered and disseminated ．
所以 ， 它 曾是 疏散 和 传播 ．

故此颠播。”

[kɪŋ] [wu:] [pʊʃt] ['ʊʊpən][ðə; ðɪ] [hætʃ] ；
King Wu pushed open the hatch ；
国王 吴 推动 打开 这 孵化 ；

武王推开舱门：

" [haʊ] [ə'baʊt] [aɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ？ "

" How about I take a look ？ "

" 如何 关于 我 拿 一个 看 ？ "

“俟孤看一看何如？ ”

['zi:jə] [ænd; ənd] [kɪŋ] [wu:] [pʊʃt] ['ʊʊpən][ðə; ðɪ][ˈkæbɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ．
Ziya and King Wu pushed open the cabin and took a look ．
齐亚 和 国王 吴 推动 打开 这 舱 和 采取 一个 看 ．

子牙同武王推舱一看，

[wʌt] [hju:dʒ] [weɪvz] ！
What huge waves ！
什么 巨大的 波浪 ！

好大浪，

[haʊ] [soʊ] ？
How so ？
如何 所以 ？

怎见得？

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpəʊəm] ['testɪfaɪz] ；
As the poem testifies ；
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [ðə; ðɪ] ['mu:nlait] [ˈjaɪnz] ['brattli] ，
" The moonlight shines brightly ，
" 这 月光 闪耀 明亮地 ，

“洋洋光浸月，

[væst] ['fæ,douz] [fləʊt] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] ；
Vast shadows float in the sky ；
广阔的 阴影 漂浮 在 这 天空 ；

浩浩影浮天；

[ðə; ðɪ] ['spɪrɪt] [sekt] ['swɑ:ləʊd] [maʊnt] [,eɪtʃju:'ei] ．
The Spirit Sect swallowed Mount Hua ．
这 精神 教派 吞咽 山 华 ；

灵派吞华岳，

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] ['rɪvər] [fləʊz] [θru:] [ɔ:l] ['rɪvəz] .
A long river flows through all rivers .
一个 长的 河 流量 通过 全部 河流 ；

长流贯百川。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['leər] [ʌv; əv] [fə'roʊjəs] [weɪvz] [roʊld] [ɪn] .
A thousand layers of ferocious waves rolled in .
一个 千 层 的 凶猛 波浪 滚动 在 ；

千层凶浪滚，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['leər] [ʌv; əv] ['taʊərɪŋ] [weɪvz] ；
Ten thousand layers of towering waves ；
十 千 层 的 参天 波浪 ；

万叠峻波颠；

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] ['fɪʃɪŋ] [laɪts] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] .
There were no fishing lights at the riverbank .
那里 是 不 钓鱼 灯 在 这 河岸 ；

岸口无渔火，

['herən] [sli:p] [ɑ:n][ðə; ði]['sændbɑ:r] .
Hérons sleep on the sandbar .
苍鹭 睡觉 在 这 沙洲 ；

沙头有鹭眠。

[væst] [ænd; ænd] ['baʊndləs] [laɪk] [ðə; ði] [si:] ，
Vast and boundless like the sea ，
广阔的 和 无边无际 喜欢 这 海 ；

茫茫浑似海，

[,aɪ 'ti:] ['stretʃɪz] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] ， [ænd; ænd] [ðen] [,aɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][gəʊ][ɑ:n]
It stretches as far as the eye can see , and then it seems to go on
它 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 ， 和 然后 它 似乎 到 去 在
[fə'revər] .
forever .
永远 ；

一望更无边。”

[wen] [kɪŋ] [wu:] [sɔ:] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['taʊərɪŋ] [waɪt] [weɪvz] ，
When King Wu saw the Yellow River with its towering white waves ，
什么时候 国王 吴 锯 这 黄色的 河 和 它是 参天 白色的 波浪 ；

话说武王一见黄河白浪滔天，

['baʊndləs]
Boundless
无边无际

一望无际，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [fɑ:kt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:rnd] ['æʃ(ə)n] .
He was so shocked that his face turned ashen .
他 曾是 所以 震惊 那 他的 脸 转向 铁青 ；

惊得面如土色；

[ðæt] ['dræɡən] [boʊt] [ɪz][dʒʌst][ɑ:n][ðə; ði] [weɪvz] .
That dragon boat is just on the waves .
那 龙 船 是 只是 在 这 波浪 ；

那龙舟只在浪，

[ʌp] [ɔ:r] [daʊn] ，
Up or down ，
向上 或者 向下 ；

或上或下，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第145/165页

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈwɜːrlpuːl] [əˈpɪəd] .
Suddenly a whirlpool appeared .
突然 一个 漩涡 出现 .

忽然有一旋窝，

[ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈfloʊ] [ˈsepəreɪtɪd] .
The water flow separated .
这 水 流动 分开 .

水势分开，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [waɪt] [fɪʃ] ,
There was a white fish ,
那里 曾是 一个 白色的 鱼 ,

有一尾白鱼，

[dʒʌmp] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈkæbɪn]
Jump into the cabin
跳 进入 这 舱

跳在船舱来，

[ðɪs] [ˈstɑːrtld] [kɪŋ] [wuː] .
This startled King Wu .
这 惊慌 国王 吴 .

就把武王吓了一跳。

[ðə; ði] [fɪʃ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [boʊt] .
The fish was in the boat .
这 鱼 曾是 在 这 船 .

那鱼在舟中，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Jumping left and right ,
跳 左边 和 正确的 ,

左进右跳，

[ðeɪ] [kæn; kən] [dʒʌmp] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [fiːt] [haɪ] .
They can jump four or five feet high .
他们 能 跳 四 或者 五 脚 高的 .

跳有四五尺高。

[kɪŋ] [wuː] [æskt] [ˈziːjə] :
King Wu asked Ziya :
国王 吴 问 齐亚 :

武王问子牙曰：

" [ðɪs] [fɪʃ] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] . "
" This fish is on the boat . "
" 这 鱼 是 在 这 船 . "

“此鱼入舟，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:'spɪʃəs] ['oʊmən] ?
What is the auspicious or inauspicious omen ?
什么 是 这 吉祥 或者 不祥 预兆 ？
主何吉凶？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] !
Congratulations , Your Majesty !
恭喜！ , 你的 威严 ！

“恭喜大王！

[kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] , [jʊr; jər]['mædʒəsti] !
Congratulations , Your Majesty !
恭喜！ , 你的 威严 ！

贺喜大王！

[fɪʃ] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [boʊt] ,
Fish entering the king's boat ,
鱼 进入 这 国王的 船 ,

鱼入王舟者，

[kɪŋ] [dʒəʊ] [dɪ'zɜ:rvz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .
King Zhou deserves to be destroyed .
国王 周 值得 到 是 损毁 .

主纣王该灭，

[ðə; ði] [seɪm] [ru:m] [ɪz]['pɑ:pjələr] ,
The same room is popular ,
这 相同的 房间 是 受欢迎的 ,

同室当兴，

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [waɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [tæn] [ɪn] ['ru:lɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
This is precisely why Your Majesty succeeded Tang in ruling the world .
这 是 恰恰 为什么 你的 威严 成功了 唐 在 裁决 这 世界 .

正应大王继汤而有天下也。”

[ˈziːjə] [rɪ'leɪ] [ðə; ði]['ɔ:rdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" ['ɔ:rdər][ðə; ði] [kʊk] [tu:; tə] [prɪ'per] [ðɪs] [fɪʃ] [ænd; ənd] [sɜ:rv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] . "
" Order the cook to prepare this fish and serve it to the king . "
" 命令 这 厨师 到 准备 这 鱼 和 服务 它 到 这 国王 . "

“命庖人将此鱼烹来与大王食之。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [stiɪ] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə][bi:; bi] [θrɒʊn] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvər] .
He was still ordered to be thrown into the river .
他 曾是 仍然 订购 到 是 抛掷 进入 这 河 .

“仍命掷之河中。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wʌns] [əˈbɔːrd] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ʃɪp] ,
" **Once aboard the royal ship** ,
" 一次 船上 这 皇家 船 ,

“既入王舟，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈbændən] [ðɪs] ?
How can we abandon this ?
如何 能 我们 放弃 这 ?

岂可舍此？

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [ɪf] [ˈhev(ə)n] [bɪˈstəʊz] [ə; eɪ][ɡɪft] , [duː][nɑːt] [teɪk] [aɪ ˈtiː] . "
As the saying goes , " If Heaven bestows a gift , do not take it . "
作为 这 说 去 , " 如果 天堂 授予 一个 礼物 , 做 不是 拿 它 . "

正谓天赐不取，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈsʌfə] [ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ɪnˈsted] .
They will suffer the consequences instead .
他们 将要 遭受 这 结果 反而 .

反受其咎，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈproʊpriət] [tuː; tə] [iːt] [aɪ ˈtiː] .
It is appropriate to eat it .
它 是 合适的 到 吃 它 .

理宜食之，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [ˈiːzəli] [əˈbændənd] .
It should not be easily abandoned .
它 应该 不是 是 容易地 弃 .

不可轻弃。”

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈkɑːlə] [ɡɑːrdz]
Left and right collar guards
左边 和 正确的 衣领 守卫

左右领子牙令，

[ˈkwɪkli] [ˈɔːrdə] [ðə; ði] [kʊk] [tuː; tə] [prɪˈper] [aɪ ˈtiː] .
Quickly order the cook to prepare it .
迅速地 命令 这 厨师 到 准备 它 .

速命庖人烹来，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
It will not be presented immediately .
它 将要 不是 是 呈现 立即地 .

不一时献上。

[ˈziːjə] [ˈɔːrdəd] [ðə; ði] [ɡɪfts] [tuː; tə][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəl] .
Ziya ordered the gifts to be given to the generals .
齐亚 订购 这 礼物 到 是 给定 到 这 将军们 .

子牙命赐诸将，

[ˈæftə] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [ðə; ði] [waɪnd] [səbˈsaɪdɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] [kɑːmd] [daʊn] .
After a short while , the wind subsided and the waves calmed down .
后 一个 短的 尽管 , 这 风 平静下来 和 这 波浪 平静下来 向下 .

少顷风恬浪静，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [bəʊt] [hæz; həz] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə] ;
The dragon boat has crossed the Yellow River ;
这 龙 船 有 交叉 这 黄色的 河 ;

龙舟已渡黄河；

[ˈoʊnlɪ] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)] [ˈbɜːds] [wɜːr; wər] [siːn] .
Only four hundred feudal lords were seen .

仅有的 四 百 封建 领主们 是 已见 .

只见四百诸侯，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [dʒoʊz] [truːps] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that Zhou's troops had arrived ,

会心 那 周氏 军队 有 到达的 ,

知周兵已至，

[ðeɪ] [meɪd] [ˌprepəˈreɪʃnz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [kɪŋ] [wuː] .
They made preparations to welcome King Wu .

他们 制成 准备工作 到 欢迎 国王 吴 .

打点前来迎接武王。

[ˈziːjə] [nuː] [ðæt] [kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ˈruːlər] .
Ziya knew that King Wu was a benevolent ruler .

齐亚 知道 那 国王 吴 曾是 一个 仁慈 统治者 .

子牙知武王乃仁德之主，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [dɪˈsiːv] [ðə; ðɪ] [ˈempərər] ?
How could I possibly deceive the emperor ?

如何 可以 我 可能 欺骗 这 皇帝 ?

岂肯欺君，

[hiː; hi] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)] [ˈbɜːds] [wʊd] [ˈɑːnər] [hɪm; ɪm][æz; əz] [kɪŋ] [wuː] , [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ðɪ]
He feared that the feudal lords would honor him as King Wu , causing the

他 害怕 那 这 封建 领主们 会 荣誉 他 作为 国王 吴 , 导致 这

[ˈempərər] [tuː; tə] [ˈsʌfər] [frʌm; frəm] [ˈhʌŋgər] .
emperor to suffer from hunger .

皇帝 到 遭受 从 饥饿 .

恐众诸侯尊称武王以致中馁，

[ðen] [ðə; ðɪ] [greɪt] [ˈmætər] [ɪz] [ˈlɔːst] .
Then the great matter is lost .

然后 这 伟大的 事情 是 丢失的 .

则大事去矣。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈrɪkwɛstɪd] [ænd; ənd] [əˈtætʃt] [ɪn] [ædˈvæns] .
It must be requested and attached in advance .

它 必须 是 请求 和 随附的 在 进步 .

须是预先吩咐过，

[ðen] [wiː; wi] [met] .
Then we met .

然后 我们 遇见 .

然後相见、

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [best] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [əˈbɪləti] , [wiː; wi][mʌst; məst][naːt] [rɪˈviːl] [ˈaʊər; ɑːr] [flɔːz] .
To the best of our ability , we must not reveal our flaws .

到 这 最好的 的 我们的 能力 , 我们 必须 不是 揭示 我们的 缺陷 .

庶几不露出圭角。

[ˈæftər] [dɪˈfiːtɪŋ] [kɪŋ] [ˈdʒəu] ,
After defeating King Zhou ,

后 击败 国王 周 ,

俟破纣之後，

[ˈfɜːrðər] [ˈdɪstrɪkt] - [ˈlev(ə)] [ˈhændlɪŋ] .
Further district - level handling .

更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [kɪŋ] [wu:] :
Then he said to King Wu :
然后 他 说 到 国王 吴 :

乃对武王曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ɔ:r] [tə'deɪ] . . . "
" Although we have reached the shore today . . . "
" 虽然 我们 有 达到 这 支撑 今天 . . . "

“今日虽抵岸，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] [bəʊt] .
The king is still in the boat .
这 国王 是 仍然 在 这 船 .

大王还在舟中，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðɪs] [əʊld] ['mɪnɪstə] [ri:tʃɪz] [ðə; ði] [ɔ:r] [fɜ:rst] .
Wait until this old minister reaches the shore first .
等待 直到 这 老的 部长 到达 这 支撑 第一的 .

俟老臣先上岸，

[fɜ:rnɪʃɪŋz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
Furnishings and equipment
家具 和 设备

陈设器械，

[ˈstrɪktli] [meɪn'teɪn] ['mɪləteri] [dɪsəplɪn] ,
Strictly maintain military discipline ,
严格来说 维持 军队 纪律 ,

严整军威，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] ['aʊə; ɑ:r] ['mɪləteri] [maɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] ;
To demonstrate our military might to the feudal lords ;
到 证明 我们的 军队 可能 到 这 封建 领主们 ;

以示武於诸侯；

[ɪ'stæblɪʃ] [kæmp] ,
Establish camp ,
建立 营 ,

立定营寨，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Then they came to invite the King .
然后 他们 来了 到 邀请 这 国王 .

然後来请大王。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [aɪ] [wɪl] [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [dɪ'skreʃ(ə)n] . "
" I will leave it to the Prime Minister's discretion . "
" 我 将要 离开 它 到 这 主要的 部长 审慎 . "

“听凭相父设施。”

[ˈzi:ʃə] [went] [ə'ɔ:r] [fɜ:rst] .
Ziya went ashore first .
齐亚 去 岸上 第一的 .

子牙先上了岸，

[ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [fɔ:rs] ,
Leading a large force ,
领导 一个 大的 力量 ,

率大队人马，

[ðeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [ˈfɔːtɪfaɪd] [kæmp][æt; ət] .
They established a fortified camp at Mengjin .
他们 已确立的 一个 强化 营 在 孟津 ；

至孟津立下营寨；

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
All the feudal lords gathered at the central army .
全部 这 封建 领主们 聚集 在 这 中央 军队 ；

众诸侯齐至中军，

[kʌm] [siː] [ˈziːjə] .
Come see Ziya .
来 看 齐亚 ；

来见子牙。

[ˈziːjə] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
Ziya greeted them at the entrance of the tent .
齐亚 问候 他们 在 这 入口 的 这 帐篷 ；

子牙迎接上帐，

[ˈæftər][ðə; ði] [fɔːrˈmælətɪz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the formalities were completed ,
后 这 手续 是 完全的 ；

相叙礼毕，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；

子牙曰：

" [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɒːds] ! "
" **Distinguished lords !** "
" 杰出的 领主们 ！ "

“列位贤侯！

[wen] [ˈmiːtɪŋ] [kɪŋ] [wuː] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪˈlæbəɾət] [ɑːn][ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
When meeting King Wu , there is no need to elaborate on the reasons for his
什么时候 会议 国王 吴 ， 那里 是 不 需要 到 精心制作的 在 这 原因 为了 他的
[əˈtæk] [ɑːn][ðə; ði][ˈruːlər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ləˈment] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
attack on the ruler and his lament for the people .
攻击 在 这 统治者 和 他的 哀叹 为了 这 人们 ；

见武王不必深言其伐君吊民之故，

[hiː; hi][ˈoʊnli] [juːst] [ðə; ði] [ɪkˈskjuːs] [ʌv; əv][əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ˈpɑːlətɪks] [θruː] [ˈbɪznəs] ;
He only used the excuse of observing politics through business ;
他 仅有的用过的 这 原谅 的 观察 政治 通过 商业 ；

只以观政於商为辞；

[ˈæftər] [ˈhuː] [dɪˈfiːtɪd] [dʒəu] ,
After Hou defeated Zhou ,
后 侯 战败 周 ；

候破纣之後，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 ；

再作商议。”

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [wɜːr; wər][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
The feudal lords were overjoyed .
这 封建 领主们 是 欣喜若狂 ；

众诸侯大喜，

[bʌt; bət] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] - [wɜ:rdz] .
But according to Ziya's words .
但 根据 到 - 字 .

但依子牙之言。

[ˈzi:ə] [ˈɔ:rdəd] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Ziya ordered military and political officials ,
齐亚 订购 军队 和 政治的 官员 ,
子牙令军政官，

[wɪð; wɪθ] [ˈnezhɑ:] ,
With Nezha ,
和 哪吒 ,

与哪吒、

[jæn] [ˈdʒi:ən] [went] [ðer; ðər] .
Yang Jian went there .
杨 建 去 那里 .

杨戩前去，

[ˈwelkəmɪŋ] [kɪŋ] [wu:] .
Welcoming King Wu .
欢迎 国王 吴 .

迎请武王。

[bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈwestərn] [ˈvæs] [steɪts] .
Behind them were two hundred western vassal states .
在后面 他们 是 二 百 西 附庸 各州 .

後面又有西方二百诸侯，

[ðen] [ðeɪ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
Then they crossed the Yellow River .
然后 他们 交叉 这 黄色的 河 .

隨後过黄河，

[ðeɪ] [prə'si:did] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈkærɪdʒ] [æz; əz] [kɪŋ] [wu:] .
They proceeded in the same carriage as King Wu .
他们 继续 在 这 相同的 运输 作为 国王 吴 .

同武王车驾而进。

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][ˈfju:d(ə)] [ɔ:ds] .
It was truly a gathering of the emperor and feudal lords .
它 曾是 真的 一个 采集 的 这 皇帝 和 封建 领主们 .

真个是天子诸侯会合，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfrənt] .
They are different .
他们 是 不同的 .

自是不同。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈprɪnsəz] [ˈgæðərd] [æt; ət] . "
" **Eight hundred princes gathered at Mengjin** . "
" 八 百 王子们 聚集 在 孟津 . "

“八百诸侯会孟津，

[ə; eɪ] ['mɜ:rdəəs] ['ɔ:rə] ['fɪld] [ðə; ði] ['rɪvə] .
A murderous aura filled the river .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 河 ；

纷纷杀气满江尘；

[ˈbænərz] ['flʌtə] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] , [laɪk] ['drægənz][ænd; ənd] ['fi:nɪks] .
Banners flutter in the sun , like dragons and phoenixes .
横幅 扑 在 这 太阳 ， 喜欢 龙 和 凤凰 ；

旌旗向日飞龙凤，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] ['hælbərd] [feɪs] [ðə; ði][frɔ:st] , ['meɪkɪŋ] ['i:v(ə)n] ['gəʊsts] [ænd; ənd][gɔdz] [wi:p] .
Swords and halberds face the frost , making even ghosts and gods weep .
剑 和 戟 脸 这 霜 ， 制作 甚至 鬼魂 和 神 哭泣 ；

剑戟迎霜泣鬼神。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [sæŋ] [traɪ'ʌmfəntli] ['ʌndə] [ðə; ði] [braɪt] [sʌn] .
The soldiers sang triumphantly under the bright sun .
这 士兵 唱 凯旋而归 在下面 这 明亮的 太阳 ；

士卒纠纠歌化日，

['soʊldʒərz][ænd; ənd] [si'vɪljənz] [ə'laɪk] [helpɪ] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['pɜ:rs(ə)n] ;
Soldiers and civilians alike helped a benevolent person ;
士兵 和 平民 同样 帮助 一个 仁慈 人 ；

军民济济度仁人；

[,aɪ 'ti:] [[ʊd; ʒəd] [bi:; bi] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜ:ldz] ['fɔ:tʃənz] [wɪl] [bi:; bi] ['prɔ:spərəs] .
It should be known that the world's fortunes will be prosperous .
它 应该 是 已知 那 这 世界的 财富 将要 是 繁荣 ；

应知世运当亨泰，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [sɪŋz] ['preɪzɪz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
The world sings praises of spring .
这 世界 唱歌 赞扬 的 春天 ；

四海讴吟总是春。”

[naʊ] , [let] [ju: 'es] [seɪ] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [met] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)][lɔ:ds][frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Now , let us say that King Wu met with two hundred feudal lords from the west ,
现在 ， 让 我们 说 那 国王 吴 遇见 和 二 百 封建 领主们 从 这 西方 ，

且说武王同西方二百诸侯，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kæmp] ,
Arriving at the Mengjin camp ,
抵达 在 这 孟津 营 ，

来至孟津大营，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] ;
The scouts reported back to the central command tent ;
这 侦察兵 据报道 后退 到 这 中央 命令 帐篷 ；

探马报入中军帐；

['zi:ʒə] [led] [ðə; ði] [θri:] [də'rekʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [i:st] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:rθ] .
Ziya led the three directions of east , south , and north .
齐亚 引领 这 三 方向 的 东方 ， 南 ， 和 北 ；

子牙率领东南北三方，

[sɪks]
six
六

六

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['prɪnsəz]
The Hundred Princes
这 百 王子们

百诸侯，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈɔːlsou] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈmaɪnər] [ˈvæsl] [ˈsteɪts] .
There were also eight hundred minor vassal states .
那里 是 还 八 百 次要的 附庸 各州 ；

又有八百小诸侯，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [kɪŋ] [wuː] ;
They all came to welcome King Wu ;
他们 全部 来了 到 欢迎 国王 吴 ；

齐来迎接武王；

[ðeɪ] [ədˈvænst] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
They advanced directly to the central army .
他们 先进的 直接地 到 这 中央 军队 ；

迳进中军，

[fɜːrst] :
First :
第一的：

先有：

[ˈmaːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv] -
Marquis Jiang Wenhuan of Dongbo
侯爵 江 - 的 -

东伯侯姜文焕、

[dʒɒŋ] [dʒiːˈmɪ zander's] , [ˈmaːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈjɑːŋˈdʒəu] [ɪn] [ˌsaʊθˈiːst] [ˈtʃaɪnə]
Zhong Zhiming , Marquis of Yangzhou in Southeast China
钟 志明 , 侯爵 的 扬州 在 东南 中国

东南扬州侯锺志明、

[ˈmaːrkwɪs][iː] [ʃʌn] [ʌv; əv] -
Marquis E Shun of Nanbo
侯爵 E 回避 的 -

南伯侯鄂顺、

[ˈmaːrkwɪs] [jao] - [ʌv; əv] [ˈjuːʒou] [ɪn] [ˌsaʊθˈwest] [ˈtʃaɪnə]
Marquis Yao Chuliang of Yuzhou in Southwest China
侯爵 姚 - 的 禹州 在 西南 中国

西南豫州侯姚楚亮、

[ˈmaːrkwɪs] [ˈtʃŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ]
Marquis Chong Yingluan of the North
侯爵 钟 - 的 这 北

北伯侯崇应鸾、

[ˈpɛŋ] - , [ˈmaːrkwɪs][ʌv; əv] - [ɪn] [ˌnɔːrθˈiːst] [ˈtʃaɪnə]
Peng Zushou , Marquis of Gunzhou in Northeast China
彭 - , 侯爵 的 - 在 东北 中国

东北衮州侯彭祖寿、

[dʒi][faː] , [ˈmaːrkwɪs][ʌv; əv][ʒːboʊ]
Ji Fa , Marquis of Xibo
季 法 , 侯爵 的 西伯

西伯侯姬发、

- - [ˈgao][kuːiː] ,
Yimen Bowu Gao Kui ,
- - 高 奎 ,

夷门伯武高逵、

[zuːˈou][ˌbiː ˈou] [zɔːŋ] [dʒiːˈmɪ zander's] ,
Zuo Bo Zong Zhiming ,
左 波 宗 志明 ,

左伯宗智明、

[ˈraɪt] [ˌɜːrɪ] [ˌjɑːʊ] [ˌjuːljæŋ] ,
Right Earl Yao Shuliang ,
正确的 伯爵 姚 树良 ,

右伯姚庶良、

Yuanbo Changxinren ,

远伯常信仁、

[ˈkloʊz] [tuː; tə] [ˈkaʊ] [ˌzɔːŋ] ,
Close to Cao Zong ,
关闭 到 曹 宗 ,

近伯曹宗、

[ˌdʒəʊ] [ˈboʊdɪŋ] - .
Zhou Boding Jianji .
周 预兆 - .

州伯丁建吉。

[ˌɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ˌbːds] [ˈentərd] [ðə; ði] [kæmp] .
All the feudal lords entered the camp .
全部 这 封建 领主们 进入 这 营 .

众诸侯进营，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈmɑːrkwɪs] [ˌʌv; əv] - , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - ,
Only the Marquis of Dongbo , Jiang Wenhuan ,
仅有的 这 侯爵 的 - , 江 - ,

止有东伯侯姜文焕，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [ˈentərd] [ðə; ði] [ɡoʊst] [pæs] .
I have never entered the Ghost Pass .
我 有 绝不 进入 这 鬼 经过 .

未曾进游魂关。

[ðen] [hiː; hi] [ɪnˈvaɪtɪd] [kɪŋ] [wuː] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [tent] .
Then he invited King Wu to ascend the tent .
然后 他 受邀 国王 吴 到 上升 这 帐篷 .

乃请武王升帐，

[kɪŋ] [wuː] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs] .
King Wu refused .
国王 吴 拒绝 .

武王不肯，

[bəʊθ] [saɪdz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪnˈfɪriər] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ˌbːŋ] [taɪm] .
Both sides have been inferior for a long time .
两个都 侧面 有 到过 下 为了 一个 长的 时间 .

彼此固逊多时，

[kɪŋ] [wuː] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ˌɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ˌbːds] ,
King Wu , together with all the feudal lords ,
国王 吴 , 一起 和 全部 这 封建 领主们 ,

武王同众诸侯，

[ðeɪ] [boʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

交相下拜。

[ˌɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ˌbːds] [ˈprɒs,treɪtɪd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [sed] :
All the feudal lords prostrated themselves and said :
全部 这 封建 领主们 俯卧 他们自己 和 说 :

众诸侯俯伏曰：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [hɪr] [tə'deɪ] ,
" **The king is here today** ,
" 这 国王 是 这里 今天 ,

“今大王大驾，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə]['vɪzɪt] [ðɪs] [pleɪs] .
I have come here specifically to visit this place .
我 有 来 这里 具体来说 到 访问 这 地方 .

特临此地，

[soʊ] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] [meɪ] [si:] [ðə; ði] ['empəʔ-z] ['kaʊntənəns] .
So that all the feudal lords may see the Emperor's countenance .
所以 那 全部 这 封建 领主们 可能 看 这 皇帝的 面容 .

使众诸侯得观天颜，

['lʊkɪŋ] [ʌp][tu;; tə][hɪz; ɪz][mə'dʒestɪk]['vɜ:rtʃu:] ,
Looking up to his majestic virtue ,
寻找 向上 到 他的 雄伟 美德 ,

仰观威德，

[seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['sʌfərɪŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)] .
Save the people from their suffering as soon as possible .
节省 这 人们 从 他们的 痛苦 作为 很快 作为 可能的 .

早救民於水火之中，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['veri] ['lʌki] ,
The world is very lucky ,
这 世界 是 非常 幸运的 ,

天下幸甚，

[ɔ:l] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['veri] ['lʌki] . "
All people are very lucky . "
全部 人们 是 非常 幸运的 . "

万民幸甚。”

[kɪŋ] [wu:] ['hʌmbli] [dɪ'klaɪnd] , ['seɪɪŋ] :
King Wu humbly declined , saying :
国王 吴 谦卑地 拒绝 , 说 :

武王深自谦让曰：

" [jʌŋ] [mæn] "
" **Young man** "
" 年轻的 男人 "

“予小子

[her] ,
hair ,
头发 ,

发，

['mɪstər] . [sək'sesər]
Mr . Successor
先生 . 接班人

嗣位先生，

['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] ,
Ignorant and ignorant ,
无知 和 无知 ,

孤德寡闻，

['fiərɪŋ] [ðæt] [wi;; wi] [maɪt] [feɪl]['aʊər; ɑ:r] ['pri:disesəz] ,
Fearing that we might fail our predecessors ,
恐惧 那 我们 可能 失败 我们的 前任 ,

惟恐有负前烈，

[ðə; ði] ['prɪnsəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɜ:r; wəɹ][,mɪs'led] .

The princes of the world were misled .
这 王子们 的 这 世界 是 被误导 .

谬蒙天下诸侯，

[ə; eɪ] [,prɑ:klə'meɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] .

A proclamation was sent to invite them .
一个 公告 曾是 发送 到 邀请 他们 .

传檄相邀，

['spe(ə)l] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəɹ] ,

Special thanks to the Prime Minister ,
特别的 谢谢 到 这 主要的 部长 ,

特拜相父，

[ðə; ði] ['sti:mɪd] [b:ds][ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stəɹn] [ə'sembli] ,

The esteemed lords of the Eastern Assembly ,
这 尊敬的 领主们 的 这 东 集会 ,

东会列位贤侯，

[əb'zɜ:v] ['pɑ:lətɪks] [θru:] ['bɪznəs] .

Observe politics through business .
观察 政治 通过 商业 .

观政於商。

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ðæt] [aɪ] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [wɪl] [li:d] [ðə; ði]['fju:d(ə)l][b:ds] . . .

If you say that I , a young man , will lead the feudal lords . . .
如果 你 说 那 我 , 一个 年轻的 男人 , 将要 带领 这 封建 领主们 . . .

若谓予小子统率诸侯，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tu:; tə][du:] [ðæt] ?

How could I dare to do that ?
如何 可以 我 敢 到 做 那 ?

则予岂敢？

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ðæt] [ju:; jʊ] [waɪz] [b:ds] [ɪn'strʌkt] [em 'i:] .

I humbly request that you wise lords instruct me .
我 谦卑地 要求 那 你 明智的 领主们 指示 我 .

惟望列位贤侯教之。

" [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm][wʌz; wəz] [jaʊ] - , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] ['ju:ʒoʊ] , [hu:] [rɪ'plaɪd] : "

" Among them was Yao Chuliang , the Marquis of Yuzhou , who replied : "

" 之中 他们 曾是 姚 - , 这 侯爵 的 禹州 , WHO 回复 : "

“内有豫州侯姚楚亮对曰：”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [tə'ræɪnɪk(ə)] .

King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 .

纣王无道，

[kɪl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]

Kill his wife and children
杀 他的 妻子 和 孩子们

杀妻诛子，

['bɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [gʊd] ,

Burning the loyal and good ,
燃烧 这 忠诚 和 好的 ,

焚炙忠良，

[kɪl] [ðə; ði] ['mɪnɪstəz] ,

Kill the ministers ,
杀 这 部长们 ,

杀戮大臣，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
Indulging in wine and women ,
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 ;

沈湎酒色，

[duː][nɑːt] [rɪˈspekt] [ˈhev(ə)n] .
Do not respect Heaven .
做 不是 尊重 天堂 .

弗敬上天，

[ˈsækrɪfaɪsɪz][æt; ət] [səˈbʊːrbən] [ˈtempəlz] [ænd; ənd] [ˈraɪnz]
Sacrifices at suburban temples and shrines
牺牲 在 郊区 寺庙 和 神社

郊庙下祀，

[əˈbændənɪŋ] [li] [lɑʊ]
Abandoning Li Lao
放弃 李 老挝

播弃黎老，

[kəmˈpɛrɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɪnər] ,
Comparing oneself to a sinner ,
比较 自己 到 一个 罪人 ,

昵比罪人，

[ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Heaven was furious .
天堂 曾是 狂怒 .

皇天震怒，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ˈbɪznəs] .
He died in business .
他 死亡 在 商业 .

绝命於商。

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [rɪˈspektfəli] [ˈkæri] [aʊt] [ˈhevənz] [ˈpʌnɪʃmənt] .
We , Your Majesty , respectfully carry out Heaven's punishment .
我们 , 你的 威严 , 尊敬 携带 出去 天 惩罚 .

予等奉大王恭行天之罚，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] [ænd; ənd] [ˈkʌmfərtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]
Punishing the guilty and comforting the people
惩罚 这 有罪的 和 令人感到安慰 这 人们

伐罪吊民，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] ;
To save the people from fire and water ;
到 节省 这 人们 从 火 和 水 ;

拯万姓於水火；

[ðɪs] [ɪz][ɪn] [əˈkoːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
This is in accordance with the will of Heaven and the will of the people .
这 是 在 根据 和 这 将要 的 天堂 和 这 将要 的 这 人们 .

正应天顺人之举，

[tuː; tə] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡər][ʌv; əv][bəʊθ][ɡɒdz][ænd; ənd] [men] .
To vent the anger of both gods and men .
到 发泄 这 愤怒 的 两个都 神 和 男人 .

泄人神之愤，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
Everyone in the world was filled with joy .
每个人 在 这 世界 曾是 已填 和 喜悦 .

天下无不感悦。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [mi:t] [wið; wiθ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ,
If we were to meet with Your Majesty ,
如果 我们 是 到 见面 和 你的 威严 ,
若予等与大王,

[sɪt] [ænd; ənd][duː] [ˈnʌθɪŋ] .
Sit and do nothing .
坐 和 做 没有什么 .

坐观不理，

[ðer; ðər] [kraɪmz] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈiːkwəl] .
Their crimes were all equal .
他们的 犯罪 是 全部 平等的 .

厥罪惟均，

[aɪ] [hoʊp] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
I hope Your Majesty will make a decision .
我 希望 你的 威严 将要 制作 一个 决定 .

望大王裁之。

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

“武王曰:”

[ɔːlˈðoʊ] [kɪŋ] [dʒəu] [dɪd] [nɑːt] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ðɪ] [ˈraɪtʃəs] [pæθ] ,
Although King Zhou did not follow the righteous path ,
虽然 国王 周 做过 不是 跟随 这 正义 小路 ,

纣王虽不行正道，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˌmɪsˈled] [baɪ][ðer; ðər] [səˈbɔːdɪnɪts] .
They were all misled by their subordinates .
他们 是 全部 被误导 经过 他们的 下属 .

俱臣下蔽惑之耳。

[naʊ] [wiː; wi][ˈoʊnli] [əbˈzɜːrɪv] [ˈpɑːlətɪks][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [pərˈspektɪv] [ʌv; əv] [ˈbɪznəs] .
Now we only observe politics from the perspective of business .
现在 我们 仅有的 观察 政治 从 这 看法 的 商业 .

今只观政於商，

[ˈkæptʃər] [hɪz; ɪz] [ˈpliːtɪd] [ˈbɑːdi] .
Capture his pleated body .
捕获 他的 褶皱 身体 .

擒其襞幸，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [kɪŋ] [dʒəu] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kəˈrʌpt] [ˈpɑːləsɪz] .
He ordered King Zhou to change his corrupt policies .
他 订购 国王 周 到 改变 他的 腐败 政策 .

令纣王改其敝政，

[ðen] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
Then the world will be at peace .
然后 这 世界 将要 是 在 和平 .

则天下自平矣。

[ˈpɛŋ] - [sed] :
Peng Zushou said :
彭 - 说 :

“彭祖寿曰:”

[ðə; ðɪ] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz][nɑːt] [ˈkɑːnstənt] .
The mandate of heaven is not constant .
这 授权 的 天堂 是 不是 持续的 .

天命靡常，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [[æɫ; ʒəl] [rɪˈzaɪd] [ðer; ðər] .

Only the virtuous shall reside there .
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 .

惟有德者居之。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [wen] [ʃaʊ] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːrld] ,

In the past , when Yao ruled the world ,
在 这 过去的 , 什么时候 姚 裁决 这 世界 ,

昔尧有天下，

[ˈɔːlsəʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [sʌn] [wʌz; wəz] [ʌnˈwɜːrði] ,

Also because his son was unworthy ,
还 因为 他的 儿子 曾是 不配 ,

亦因其子不肖，

[hiː; hi] [ðen] [ˈæbdɪkət] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] [[ʌn] .

He then abdicated the throne to Shun .
他 然后 退位 这 王座 到 回避 .

而禅位於舜。

[[ʌn] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːrld] .

Shun ruled the world .
回避 裁决 这 世界 .

舜有天下，

[ˈɔːlsəʊ][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsʌnz] [ʌnˈwɜːrðɪnəs] ,

Also because of his son's unworthiness ,
还 因为 的 他的 儿子的 不配 ,

亦因其子之不肖，

[hiː; hi] [ðen] [ˈæbdɪkət] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] [ju] .

He then abdicated the throne to Yu .
他 然后 退位 这 王座 到 于 .

而禅位於禹。

[ˈjuːz] [sʌn] [wʌz; wəz] [ˈvɜːrtʃuəs] .

Yu's son was virtuous .
余氏 儿子 曾是 有德行的 .

禹之子贤、

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðəz] [ˈbɪznəs] ,

Able to inherit his father's business ,
有能力的 到 继承 他的 父亲的 商业 ,

能承继父业，

[ðʌs] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈvɜːrtʃuː] [dɪˈklaɪnd] [ˈæftər][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][ˈdʒiː] ;

Thus , it is said that virtue declined after the reign of Jie ;
因此 , 它 是 说 那 美德 拒绝 后 这 在位 的 杰 ;

於是相传至桀而德衰；

[təˈrænɪk(ə)] [ˌeks aɪ ˈe] [ˈɡʌvənmənt] ,

Tyrannical Xia government ,
强横 夏 政府 ,

暴虐夏政，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɪˈzɛntɪd] [baɪ][bəʊθ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ænd][mæn] .

It is resented by both Heaven and man .
它 是 怨恨 经过 两个都 天堂 和 男人 .

天人怨之。

[ˈðerfɔːr] , [tæn] [wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ˈhevənz] [ˈpʌnɪʃmənt] .

Therefore , Tang was able to carry out Heaven's punishment .
所以 , 唐 曾是 有能力的 到 携带 出去 天 惩罚 .

故汤得行天之罚，

[ˈdʒi:] [wʌz; wəz] [ˈbəniʃt] [tu:; tə] -
Jie was banished to Nanchao .
杰 曾是 被放逐 到 - .

放桀於南巢，

[hi:; hi] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [ˌɛks aɪ ˈe] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlð] .
He replaced the Xia dynasty and came to rule the world .
他 替换 这 夏 王朝 和 来了 到 规则 这 世界 .

代夏而有天下。

[sɪks] [ɔ:r] [ˈsev(ə)n] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈrʊlər] [wɜ:r; wər] [əˈpɔɪntɪd] .
Six or seven wise and virtuous rulers were appointed .
六 或者 七 明智的 和 有德行的 统治者 是 任命 .

贤圣之君六七作，

[æz; əz] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] [dʒʊʊz] [sɪnz] [ˈbi:ɪŋ] [soʊ] [ˈnu:mərəs] ,
As for King Zhou's sins being so numerous ,
作为 为了 国王 周氏 罪孽 存在 所以 很多的 ,

至於纣罪恶贯盈，

[dɪˈstrɔɪ] [ɡʊd] [ˈɡʌvərnəns] ,
Destroy good governance ,
破坏 好的 治理 ,

毀弃善政，

[ˈkɪlɪŋ] [θi:vz] [ɪz] [ɪˈmɔ:ɾəl] .
Killing thieves is immoral .
杀戮 窃贼 是 不道德 .

戕贼不道，

[ˈhev(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Heaven was furious .
天堂 曾是 狂怒 .

皇天震怒，

[dɪˈzæstər] [strʌk] [ðə; ði] [ˈmɜ:tʃənts] .
Disaster struck the merchants .
灾难 击 这 商人 .

降灾於商。

[kɪŋ] [ˈeɪmɪŋ]
King Aiming
国王 瞄准

爰命大王，

[tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [təˈræni(ə)l] [jɪn] ,
To attack the tyrannical Yin ,
到 攻击 这 强横 阴 ,

以伐殷暴，

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [jɔr; jər] [ˈmædʒəsti] , [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Fortunately , your Majesty , you will not say anything .
幸运的是 , 你的 威严 , 你 将要 不是 说 任何事物 .

大王幸毋固辞，

[tu:; tə] [soʊ] [ˈdiskɔ:rd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [ˈbɔ:ds] .
To sow discord among the feudal lords .
到 母猪 Discord 之中 这 封建 领主们 .

以灰诸侯之心。

" [kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] [tu:] [ˈhʌmb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] ,
" **King Wu was too humble to refuse** ,
" 国王 吴 曾是 也 谦逊的 到 拒绝 ,

“武王谦让未遑，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:”

[ˈɑ:nərəb(ə)l] [ɒ:ds] !
Honorable lords !
尊敬的 领主们 !

列位贤侯!

[təˈdeɪ] [ɪz][nɑ:tɪ][ðə; ði] [taɪm] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈmætərz] .
Today is not the time to discuss important matters .
今天 是 不是 这 时间 到 讨论 重要的 事情 .

今日亦非商议正事之时，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:rts] [ʌv; əv] [ʃæn] ,
When they arrived at the outskirts of Shang ,
什么时候 他们 到达的 在 这 郊区 的 尚 ,

候至商郊，

[aɪ][hæv; həv] [mɔ:ɹ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have more to say .
我 有 更多的 到 说 .

再有话说。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds] [juˈnænɪməsli] [sed] :
All the feudal lords unanimously said :
全部 这 封建 领主们 一致 说 :

“众诸侯佥曰:”

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstɜ:z] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [kəˈrekt] .
The Prime Minister's words are correct .
这 主要的 部长 字 是 正确的 .

丞相之言是也。

[kɪŋ] [wu:] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪ(ə)n] [ʌv; əv] [waɪn] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
King Wu ordered the preparation of wine in the camp .
国王 吴 订购 这 准备 的 葡萄酒 在 这 营 .

“武王命营中治酒，

[ðə; ði] [grænd] [ˈbæŋkwɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds] [ɪz][nɑ:tɪ] [dɪˈskraɪbd] [hɪr] .
The grand banquet for the feudal lords is not described here .
这 盛大 宴会 为了 这 封建 领主们 是 不是 描述 这里 .

大宴诸侯不表。

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Meanwhile , Yuan Hong was in the camp ,
同时 , 元 洪 曾是 在 这 营 ,

且说袁洪在营中，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
The messenger reported :
这 信使 据报道 :

只见报马启曰:”

[kɪŋ] [ˈwu:z] [ˈɑ:ɹmi] [hæz; həz] [naʊ] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət] .
King Wu's army has now set up camp at Mengjin .
国王 吴氏 军队 有 现在 放 向上 营 在 孟津 .

今有武王兵至孟津下寨，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsembli]
The feudal lords of the assembly
这 封建 领主们 的 这 集会

大会诸侯，

[pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , ['mɑ:rʃ(ə)] .
Please make the decision , Marshal .
请 制作 这 决定 , 元帅 :

请元帅定夺。

" [jɪn] - , ['lɪs(ə)n] [ʌp] ! "
" Yin Pobai , listen up ! "
" 阴 - , 听 向上 ! "

“殷破败听得，

[hi; hi] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

上前言曰：“

[dʒəu] [wu:] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['li:də] [ʌv; əv] [ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['reblz; rɪ'bel] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] .
Zhou Wu was the leader of all the rebels in the land .
周 吴 曾是 这 领导者 的 全部 这 叛军 在 这 土地 :

周武乃天下叛逆元首，

[sɪns] [ðə; ði] [sta:t] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔ:r] . . .
Since the start of the war . . .
自从 这 开始 的 这 战争 . . .

自兴兵至此，

['vɪktəri] [wʌz; wəz] [ə'tʃɪ:vɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['eriə] .
Victory was achieved in the area .
胜利 曾是 已达成 在 这 区域 :

所在获捷，

[ðer; ðər] ['mɪləteri] [maɪt] [wʌz; wəz] ['fɔ:rmɪdəb(ə)] .
Their military might was formidable .
他们的 军队 可能 曾是 强大 :

军威甚锐。

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] [ʃəd; ʃəd] [nɑ:t] [bi; bi] [ʌndə'restɪmeɪtɪd] .
The marshal should not be underestimated .
这 元帅 应该 不是 是 低估 :

元帅不可轻忽，

[wi; wi] [mʌst; məst] [bi; bi] [ɑ:n] [haɪ] [ə'lɜ:rt] [ænd; ənd] ['redi] [tu; tə] [faɪt] .
We must be on high alert and ready to fight .
我们 必须 是 在 高的 警报 和 准备好 到 斗争 :

务要严兵以待？

[ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yuan Hong said :
元 洪 说 :

“袁洪曰：“

[ðə; ði] ['dʒenɜ:əlz, 'dʒenrəlz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪn'di:d] [waɪz] .
The general's words are indeed wise .
这 将军的 字 是 的确 明智的 :

将军之言固善。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒər] [frʌm; frəm] ['ʃi:'ʃi:] .
Jiang Shang was just a villager from Xixi .
江 尚 曾是 只是 一个 村民 从 西西 :

料姜尚不过溪一村夫，

[wʌt] [skɪlz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ？

有何本领，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][ˈfəʊkəs][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑ:fəsərz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði]
This is all due to the lack of focus of the officers and soldiers at the
这 是 全部 到期的 到 这 缺少 的 重点 的 这 警官 和 士兵 在 这
[ˈpa:sɪz] .
passes .
通过 .

此皆诸关将士不用心，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [hi:; hi][səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][baɪ] [ɪr] [ʌk] .
As a result , he succeeded by sheer luck .
作为 一个 结果 , 他 成功了 经过 透明 运气 .

以致彼侥幸成功。

[ˈdʒen(ə)rəl] , [rest] [əˈfʊrd]
General , rest assured
一般的 , 休息 保证

将军放心，

[lʊk] [æt; ət][em ˈi:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .
Look at me for a while .
看 在 我 为了 一个 尽管 .

看我一阵，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [θɜ:rəli] [dɪˈfi:tɪd] [ðæt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪˈtɜ:rn] [hoʊm] .
He was so thoroughly defeated that he did not return home .
他 曾是 所以 彻底 战败 那 他 做过 不是 返回 家 .

令他片甲不回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ri:] [jə] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The next day , Ri Ya ascended the throne .
这 下一个 天 , 里 呀 上升 这 王座 .

“次日子牙升帐，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ˈb:ds] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [fɔ:r; fər][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
All the feudal lords went to the tent for an audience .
全部 这 封建 领主们 去 到 这 帐篷 为了 一个 观众 .

众诸侯上帐参见，

[ji:] - [wu:] [ˈgao] [ku:i:] [sed] :
Yi Menbo Wu Gao Kui said :
易 - 吴 高 奎 说 :

有夷门伯武高逵言曰:”

[ˈmɑ:r(ə)] [tʃi:] !
Marshal Qi !
元帅 齐 !

启元帅！

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈvæs] [ˈb:ds] ,
Six hundred vassal lords ,
六 百 附庸 领主们 ,

六百诸侯，

[tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈsteɪʃənd] [hɪr] .
Troops were stationed here .
军队 是 驻 这里 .

驻兵於此，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [derd] [tu:; tə] [ju:z] [tru:ps] [wɪˈðəʊt] [ɔ:θərəˈzeɪ(ə)n] .
None of them dared to use troops without authorization .
没有任何 的 他们 敢于 到 使用 军队 没有 授权 .

俱未敢擅於用兵，

[wiː; wi] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [steɪ] [hɪr] .
We refuse to stay here .
我们 拒绝 到 停留 这里 :

止在此拒住；

[wiː; wi] [əˈweɪt] [ðə; ðɪ][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] .
We await the arrival of King Wu .
我们 等待 这 到达 的 国王 吴 :

只候武王大驾来临，

[tuː; tə] [dɪˈsaɪd] [beɪst] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˈdʒʌdʒmənt] .
To decide based on the judgment .
到 决定 基于 在 这 判断 :

以凭裁夺。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [ˈkæptʃər] [juˈɑːn] [hɑːŋ] [təˈdeɪ] ,
If we don't capture Yuan Hong today ,
如果 我们 不 捕获 元 洪 今天 ,

今日若不先擒袁洪，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [ˈhevəns] [stiːl] [der] [tuː; tə][biː; bi] [ˈærəɡənt] .
Even the heavens still dare to be arrogant .
甚至 这 天 仍然 敢 到 是 傲慢的 :

则匹天尚自逞强，

[ðeɪ] [stiːl] [duː][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ˈeɪndʒəlz][ɑːr; ər][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
They still do not know that angels are invincible .
他们 仍然 做 不是 知道 那 天使 是 无敌 :

犹不知天使之不可战也，

[wiː; wi] [hoʊp] [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [wɪl] [grænt] [ðɪs] [ˈɔːrdər][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
We hope the Marshal will grant this order as soon as possible .
我们 希望 这 元帅 将要 授予 这 命令 作为 很快 作为 可能的 :

望元帅早赐施行。“

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ðɪ] [waɪz] [lɔː(r)dz] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ɡʊd] . "
" The wise lord's words are very good . "
" 这 明智的 领主的 字 是 非常 好的 " :

“贤侯之言甚善，

[aɪ][mʌst; məst][fɜːrst] [ˈɪjuː] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] .
I must first issue a challenge .
我 必须 第一的 问题 一个 挑战 :

吾必先下战书，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [æt; ət] .
Then it will not be too late to join forces at Mengjin .
然后 它 将要 不是 是 也 晚的 到 加入 力量 在 孟津 :

然後会兵孟津未为晚也。”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 :

众皆大喜。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [rɪˈpeɪrɪŋ] [bʊks] .
Ziya was busy repairing books .
齐亚 曾是 忙碌的 维修 图书 :

子牙忙修书，

[jæn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [kæmp][tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
Yang Jian was dispatched to the merchant camp to deliver a challenge .
杨 建 曾是 已派出 到 这 商人 营 到 递送 一个 挑战 .

差杨戩往商营内来下战书，

[jæn] ['dʒi:ən] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər] .
Yang Jian accepted the order .
杨 建 公认 这 命令 .

杨戩领命，

[hi:; hi] [dɪs'maʊntɪd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [kæmp][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He dismounted before the merchant camp and shouted :
他 下马 前 这 商人 营 和 喊叫 :

往商营前下马大呼曰：

" [baɪ][ɔ:rdər][ʌv; əv] ['mɑ:r(ə)l] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
" By order of Marshal Jiang ,
" 经过 命令 的 元帅 江 ,

“奉姜元帅将令，

" [lets] ['ɪʃu:] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] . "
" Let's issue a challenge . "
" 我们来吧 问题 一个 挑战 . "

来下战书。”

[ɪn'vestɪgətɪv] ['dʒu:nɪər] ['ɑ:fɪsər]
Investigative Junior Officer
调查 初级 官

探事小校，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ;
Report to the central army ;
报告 到 这 中央 军队 ;

报与中军；

[ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒəu] ['jɪŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
Yuan Hong heard that Zhou Ying had come to deliver a challenge .
元 洪 听到 那 周 英 有 来 到 递送 一个 挑战 .

袁洪听得周营来下战书，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kʌm] .
He hurriedly ordered his men to come .
他 匆匆 订购 他的 男人 到 来 .

忙令左右令来。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] ['ɑ:fəsərz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The military and political officers arrived at the camp gate .
这 军队 和 政治的 警官 到达的 在 这 营 门 .

只见军政官来至营门，

[ˈsʌmən] [jæn] ['dʒi:ən][tu:; tə][æn; ən] [ɔ:diəns] .
Summon Yang Jian to an audience .
召唤 杨 建 到 一个 观众 .

令杨戩进见，

[jæn] ['dʒi:ən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Yang Jian arrived at the central command tent .
杨 建 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 .

杨戩至中军帐，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] ['prez(ə)nt][ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] ['letər] ,
Upon seeing Yuan Hong present the challenge letter ,
之上 看到 元 洪 展示 这 挑战 信 ,

见袁洪呈上战书，

[ˈæftər] [juˈɑ:n] [hɑ:n] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Yuan Hong finished reading ,
后 元 洪 完成的 阅读 ,

袁洪看毕，

[ðen] [hi: hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [rɪˈplaɪ] .
I will not reply .
我 将要 不是 回复 :

“吾不修回书，

[aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [əˈgri:d] [ðæt] [ðə; ði] [tru:ps] [wəd] [mi:t] [təˈmɑ:roʊ] .
It was agreed that the troops would meet tomorrow .
它 曾是 同意 那 这 军队 会 见面 明天 :

约定明日会兵便了。”

[jæn] [ˈdʒi:ən] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Yang Jian returned to the central army .
杨 建 返回 到 这 中央 军队 :

杨戩回至中军，

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

见子牙言：

" [wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [təˈmɑ:roʊ] . "
" We will meet tomorrow " . "
" 我们 将要 见面 明天 " :

“明日会兵。”

[ˈzi:jə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈb:ds] ,
Together with the feudal lords ,
一起 和 这 封建 领主们 ,

与众诸侯，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [mi:t] [təˈmɑ:roʊ] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
The troops will meet tomorrow morning .
这 军队 将要 见面 明天 早晨 :

明早会兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [prɪˈper] .
They all went to prepare .
他们 全部 去 到 准备 :

俱各各准备去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ˈkænənz] [ˈrɔ:rd] [frʌm; frəm] [dʒouz] [kæmp] .
The cannons roared from Zhou's camp .
这 大炮 咆哮 从 周氏 营 :

周营炮响，

[ˈziːjə] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] .
Ziya dispatched a large force .
齐亚 已派出 一个 大的 力量 ；

子牙调出大队人马，

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)][bːds] [ɪˈmɜːrdʒd] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] ；
Eight hundred feudal lords emerged simultaneously ；
八 百 封建 领主们 出现 同时地 ；

有八百诸侯齐出；

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [men] .
Among them were Jiang Ziya's men .
之中 他们 是 江 男人 ；

当中是子牙人马，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [braɪt] [red] [flægz] ；
All were bright red flags ；
全部 是 明亮的 红色的 旗帜 ；

俱是火红旗；

[ɑːn][ðə; ði] [left] [ɪz][ˈmɑːrkwɪs][iː] [[ʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ɜːr] ；
On the left is Marquis E Shun of the Southern Earl ；
在 这 左边 是 侯爵 E 回避 的 这 南方 伯爵 ；

左是南伯侯鄂顺；

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [ˈtʃŋ] - , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] .
On the right is Chong Yingluan , the Marquis of the North .
在 这 正确的 是 钟 - , 这 侯爵 的 这 北 ；

右是北伯侯崇应鸾，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɔːl] [faɪv] [ˈkʌlɜːz] .
It was all five colors .
它 曾是 全部 五 颜色 ；

尽是五色懂。

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈmʌʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhelmts] [ænd; ənd][ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv][ˈɑːrmər] ,
If it were truly a mountain of helmets and a sea of armor ,
如果 它 是 真的 一个 山 的 头盔 和 一个 海 的 盔甲 ；

真若盔山甲海，

[ɪts] [maɪt] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlepərd] .
Its might is like that of a leopard .
它是 可能 是 喜欢 那 的 一个 豹 ；

威势如彪，

[ˈhɪroʊz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ˈtaɪgɜːz] ；
Heroes are like tigers ；
英雄 是 喜欢 老虎 ；

英雄似虎；

[əˈreɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪ(ə)n]
Arranged into battle formation
安排 进入 战斗 形成

布成阵势，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [ˈʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 ；

三军呐喊，

[tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi] ,
Charged to the front of the army ,
带电 到 这 正面 的 这 军队 ；

冲至军前，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ju'a:n] [hɑ:n] .
The scout reported to Yuan Hong .
这 侦察 据报道 到 元 洪 .

哨马报与袁洪。

[ju'a:n] [hɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tu;; tə] [wɑ:tʃ] .
Yuan Hong and his generals went out of the camp to watch .
元 洪 和 他的 将军们 去 出去 的 这 营 到 手表 .

袁洪与众将出营观看，

- ['ɑ:rmɪ] ;
Ziya's army ;
- 军队 ;

子牙大兵队伍；

[ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] ,
All the feudal lords under heaven ,
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ,

只见天下诸侯，

[ðə; ði] [gi:s] [spred] [ðer; ðər] [wɪŋz] .
The geese spread their wings .
这 鹅 传播 他们的 翅膀 .

雁翅排开，

[dɪ'vaɪdɪd][tu;; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Divided to the left and right ,
分割 到 这 左边 和 正确的 ,

分於左右，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz] ['mɑ:r(ə)] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] .
Among them is Marshal Jiang Shang .
之中 他们 是 元帅 江 尚 .

当中是元帅姜尚，

[left] [ɪz][i:] [ʃʌŋ] ,
Left is E Shun ,
左边 是 E 回避 ,

左有鄂顺，

[ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] ['tʃɔŋ] - .
On the right is Chong Yingluan .
在 这 正确的 是 钟 - .

右有崇应鸾。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] [dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [tu;; tə] [dɪ'strɔɪ] - . "
" The feudal lords joined forces to destroy Chaoge . " "
" 这 封建 领主们 加入 力量 到 破坏 - . "

“诸侯共计破朝歌，

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [ɪf] ['i:v(ə)n] [ɪ'mɔ:tlz] [ɪn'kaʊntər] [kə'læmɪtɪz] [ænd; ənd] ['di:mənz] ;
It is as if even immortals encounter calamities and demons ;
它 是 作为 如果 甚至 不朽者 遇到 灾难 和 恶魔 ;

正是神仙遇劫魔；

[ə; eɪ] ['mɪljən] ['soʊldʒərz][kæn; kən] ['kɑ:ŋkər] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] .
A million soldiers can conquer the universe .
一个 百万 士兵 能 征服 这 宇宙 .

百万雄师兴宇宙，

[ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [fi:t] [wʌz; wəz] [ə'kɑ:mplɪʃt] [æt; ət] ['rɪvər] .
A remarkable feat was accomplished at Mengjin River .
一个 卓越 特技 曾是 完成 在 孟津 河 ；

奇功立在孟津河。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ɑ:ŋz] ['i:stərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] [ə'bə:liʃt] [ðə; ði] [tə'ræniɪk(ə)] [ru:l] .
Jiang Shang's eastern expedition abolished the tyrannical rule .
江 商的 东 远征 废除 这 强横 规则 ；

姜尚东征除虐政，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds] [boʊd] [ænd; ənd] [əu'beɪd] [ðə; ði] ['empəɜ:z] [ˈɔ:rdəz] ;
The feudal lords bowed and obeyed the emperor's orders ;
这 封建 领主们 鞠躬 和 服从 这 皇帝的 订单 ；

诸侯拱手尊号令；

[ðə; ði] [dɪ'mɑ:nɪk] [ˈɔ:rə] ['sɜ:dʒd] , [i:tʃ] ['vaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [su:'preməsi] .
The demonic aura surged , each vying for supremacy .
这 恶魔般的 灵气 激增 ， 每个 竞争 为了 霸权 ；

妖氛滚滚各争先，

[jæŋ] [ˈdʒi:ən] [səb'du:d] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz][æt; ət] ['maɪʃən] .
Yang Jian subdued the Seven Sages at Meishan .
杨 建 低沉的 这 七 智者 在 梅山 ；

杨戩梅山收七圣。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ju'a:n] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ,
It is said that Yuan Hong was on horseback ,
它 是 说 那 元 洪 曾是 在 马背 ；

话说袁洪在马上，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə][wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ˈdaʊɪst] [roʊbz] ,
Seeing that Jiang Ziya was dressed in Taoist robes ,
看到 那 江 齐亚 曾是 穿着 在 道教 长袍 ；

见姜子牙身穿道服，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [nɔ:t] - [laɪk] ['kri:tʃər] ,
Riding a four - not - like creature ,
骑术 一个 四 - 不是 - 喜欢 生物 ；

乘四不象，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Arriving at the front lines ,
抵达 在 这 正面 线条 ；

来至军前，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] ;
The disciples were arranged on the left and right sides ;
这 门徒 是 安排 在 这 左边 和 正确的 侧面 ；

左右排列有众位门人；

[ˈæftər] [ðæt] , [kɪŋ] [wu:] [roʊd][ðə; ði] ['kerfri:] [hɔ:rs] .
After that , King Wu rode the carefree horse .
后 那 ， 国王 吴 骑 这 畅快 马 ；

次後武王乘逍遥马，

[ðə; ði] ['veriəs] [ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds][wɜ:r; wər][dɪ'vaɪdɪd] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ;
The various feudal lords were divided between the north and south ;
这 各种各样的 封建 领主们 是 分割 之间 这 北 和 南 ；

南北分列众位诸侯；

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvər] ['helmit] [ænd; ənd] [pleɪn] ['ɑ:rmər] .
Yuan Hong was seen wearing a silver helmet and plain armor .
元 洪 曾是 已见 穿着 一个 银 头盔 和 清楚的 盔甲 ；

只见袁洪银盔素铠，

[ˈsi:tɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:rs] ,
Seated on a white horse ,
坐着 在 一个 白色的 马 ,

坐下白马，

[meɪk] [æn; ən][ˈaɪərn][ra:d] ,
Make an iron rod ,
制作 一个 铁 杆 ,

使一条铁棍，

[blɔ:k] [ðə; ði][ˈsæd(ə)] ,
Block the saddle ,
堵塞 这 鞍 ,

拦住鞍鞍，

[ə; eɪ][ˈhɪrəʊ][ɪn] [ɔ:] .
A hero in awe .
一个 英雄 在 敬畏 :

英雄凛凛。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] ?
How can we see the merits of Yuan Hong ?
如何 能 我们 看 这 优点 的 元 洪 ?

怎见得袁洪好处？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ˈsɪlvər] [ˈhelmt] [ænd; ənd] [pleɪn] [ˈɑ:rmər] .
Silver helmet and plain armor .
银 头盔 和 清楚的 盔甲 :

银盔素铠甲。

[ðə; ði][ˈtæsəlz] [wɜ:r; wər] [braɪt] [red] ;
The tassels were bright red ;
这 流苏 是 明亮的 红色的 ;

缨络大红凝；

[ɪnˈsɜ:rt] [ə; eɪ] [wʊlf] - [tu:θ] [ˈæroʊ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [left] [saɪd] .
Insert a wolf - tooth arrow into the left side .
插入 一个 狼 - 齿 箭 进入 这 左边 边 .

左插狼牙箭，

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:rd] [tɪp] [hæŋz] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] .
A precious sword tip hangs on the right .
一个 宝贵的 剑 提示 悬挂 在 这 正确的 :

右悬宝剑锋。

[ə; eɪ][hɔ:riˈzɑ:nt(ə)][ˈaɪərn][ra:d] .
A horizontal iron rod .
一个 水平的 铁 杆 :

横担铁棍。

[ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] [mu:vd] [laɪk] [ə; eɪ][gɑ:d] ;
The white horse moved like a god ;
这 白色的 马 已搬 喜欢 一个 上帝 ;

白马似神行；

[ˈɡroʊɪŋ] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ˈmaɪʃən] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
Growing up at the foot of Meishan Mountain ,
生长 向上 在 这 脚 的 梅山 山 ,

幼长梅山下，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˌtʃɛŋ'ɡɑ:ŋ] [ˈeɪnʃənt] [keɪv] .
Inside the Chenggong Ancient Cave .
里面 这 成功 古老的 洞穴 :

成功古洞中。

[hi:; hi] [wʌns] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [tek'ni:k] ,
He once received the Yin - Yang Technique ,
他 一次 已收到 这 阴 - 杨 技术 ,
曾受阴阳诀,

[aɪ 'ti:] [ˈɔ:lsʊʊ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ;
It also received the spirit of heaven and earth ;
它 还 已收到 这 精神 的 天堂 和 地球 ;
又得天地灵;

[ɡʊd] [æt; ət] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [θɪŋz]
Good at changing things
好的 在 变化 事物
善能多变化,

[mɪ'stɪəriəs] [ænd; ənd] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhju:mən] [ˈfɪɡjər] .
Mysterious and resembling a human figure .
神秘 和 类似 一个 人类 数字 .
玄妙似人形。

[ˈmaɪʃən] [ɪz] [ˈnʌmbər] [wʌn] .
Meishan is number one .
梅山 是 数字 一 .

梅山称第一，

[ðeɪ] [prə'tektɪd] [kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði][dʒəu] [ˈɑ:rmɪ] .
They protected King Zhou and destroyed the Zhou army .
他们 受保护 国王 周 和 损毁 这 周 军队 .
保纣灭周兵。

[ˈzi:jə] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [æskt] :
Ziya stepped forward and asked :
齐亚 步 向前 和 问 :
话说子牙向前问曰：

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈnu:kʌməɹ] [bi:; bi] [ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈma:rʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæŋ] [ˈdaɪnəsti] ? "
" Could the newcomer be Yuan Hong , the marshal of the Shang Dynasty ? "
" 可以 这 新人 是 元 洪 , 这 元帅 的 这 尚 王朝 ? "
“来者莫非商朝元帅袁洪麽？ ”

[ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yuan Hong said :
元 洪 说 :

袁洪曰：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] ? "
" You must be Jiang Shang ? "
" 你 必须 是 江 尚 ? "
“你可就是姜尚？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 :

“然也，

[tə'deɪ] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [bi'ɒŋz] [tu:; tə] [dʒəu] .

Today the world belongs to Zhou .
今天 这 世界 属于 到 周 ；

方今天下归周，

[kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [ʃæn] [wʌz; wəz] [tə'reɪnɪk(ə)] .

King Zhou of Shang was tyrannical .
国王 周 的 尚 曾是 强横 ；

商纣无道，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'fektɪd] .

The world is divided and disaffected .
这 世界 是 分割 和 心怀不满的 ；

天下离心离德，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ] [baʊnd] [æt; ət] ['eni] ['moʊmənt] .

They were bound at any moment .
他们 是 边界 在 任何 片刻 ；

只在旦夕受缚，

[aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] .

I'll give you a cup of water .
患病的 给 你 一个 杯子 的 水 ；

料你一杯之水，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ] ['faɪər] [ðæts] [ɔ:!'redi] ['bɜ:rnɪŋ] ?

How can we put out a fire that's already burning ?
如何 能 我们 放 出去 一个 火 那就是 已经 燃烧 ？

安能救车薪之火哉？

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæd; həd] [sə'rendərd] ['su:nər] ,

If you had surrendered sooner ,
如果 你 有 投降 很快 ；

汝若早早倒戈纳降，

[aɪ] [stiɪ] [hoʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [nɔ:t] [daɪ] ;

I still hope you will not die ;
我 仍然 希望 你 将要 不是 死 ；

尚待汝以不死；

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hezɪtət] ,

If you hesitate ,
如果 你 犹豫 ；

如若支吾，

['æftər] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] ,

After a defeat ,
后 一个 击败 ；

一朝兵败，

[bəʊθ] [dʒeɪd] [ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wəɪ] [bə:nd] .

Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 ；

玉石俱焚，

[ɔ:!'ðoʊ] [ðeɪ] [wɪʃt] [fɔ:r; fər] [ðər; ðər] [oʊn] [sər'vaɪv(ə)] ,

Although they wished for their own survival ,
虽然 他们 希望 为了 他们的 自己的 生存 ；

虽欲求其独生，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [əb'teɪnd] !

How can this be obtained !
如何 能 这 是 获得 ！

何可得哉！

[dəʊnt] [biː; bi][soʊ] ['stʌbərn] [ænd; ənd] [kɔːz] [jɔːr'self] [ʌn'hesəsəri] ['trʌb(ə)] ！
Don't be so stubborn and cause yourself unnecessary trouble !
不 是 所以 固执的 和 原因 你自己 不必要 麻烦 ！
休执迷徒贻伊戚！ ”

[ju'a:n] [hɑːŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] ː
Yuan Hong laughed and said ː
元 洪 笑了 和 说 ː

袁洪笑曰：

" ['dʒɑːŋ, dʒiː'aːŋ] [jæŋ] ！ "

" **Jiang Shang !** "

" 江 尚 ！ "

“姜尚！

[juː; jʊ] ['oʊnli] [noʊ] [həʊ] [tuː; tə] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [stri:m] ː
You only know how to fish in the stream .
你 仅有的 知道 如何 到 鱼 在 这 溪流 ː
你只知溪捕鱼，

[ˈwɔːtər] [hæz; həz][ˈveriːŋ; ˈværiːŋ] [depθs] ː
Water has varying depths .
水 有 变化 深度 ː
水有浅深。

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['keɪpəb(ə)] ['dʒenrəlz] [æt; ət][ðə; ði] [faɪv] [ˈpaːsɪz] ː
Fortunately , there are no capable generals at the five passes .
幸运的是 ， 那里 是 不 有能力的 将军们 在 这 五 通过 ː
今幸五关无有将才，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [led] [diːp] [ˈɪntuː] [ˈenəmi] [ˈterətɔːri] ː
You are led deep into enemy territory ;
你 是 引领 深的 进入 敌人 领土 ː
让你深入重地；

[juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [juːz] ['flætəri] [ænd; ənd] [dɪ'siːt] ː
You dare to use flattery and deceit ?
你 敢 到 使用 奉承 和 欺骗 ː
你敢以巧言令色，

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] ['piːp(ə)] ː ? "

" **Are you misleading our people ?** "

" 是 你 误导性的 我们的 人们 ː ? "

惑吾众听耶！ ”

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈlɪdər] [sed] ː
Looking back , the left and right leaders said ː
寻找 后退 ， 这 左边 和 正确的 领导人 说 ː
回顾左右先行曰：

" [huː] [wɪl] [help] [em 'iː] ['kæptʃər] [ðɪs] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][mæn] ː ? "

" **Who will help me capture this despicable man ?** "

" WHO 将要 帮助 我 捕获 这 卑鄙 男人 ː ? "

“谁与吾拿此鄙夫，

[tuː; tə] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡər][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)] ː
To vent the anger of the people .
到 发泄 这 愤怒 的 这 人们 ː
以泄天下之愤。”

[ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˌnɪr'baɪ] ['fəʊtɪd] ː
A person nearby shouted ː
一个 人 附近 喊叫 ː
旁有一人大呼曰：

" [ˈmɑːrj(ə)] , [rest] [əˈfɔrd] , "
" **Marshal , rest assured** , "
" 元帅 , 休息 保证 , "

“元帅放心，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [səkˈsiːd] . "
" **Wait until I succeed** . "
" 等待 直到 我 成功 . "

待我成功。”

[ðeɪ] [rouəd] [ˈswɪftli] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They rode swiftly to the front lines .
他们 骑 迅速地 到 这 正面 线条 .

走马飞临阵前，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [spɪər] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] .
Shake the spear to capture Jiang Ziya .
摇 这 矛 到 捕获 江 齐亚 .

摇中枪来取姜子牙。

[brɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [jɑʊ] [ʃuːljæŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [ɜːrl] .
Beside him was Yao Shuliang , the Right Earl .
旁 他 曾是 姚 树良 , 这 正确的 伯爵 .

旁有右伯姚庶良，

[ˈgæləpɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ˈbrændɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz][æks] .
Galloping on his horse , brandishing his axe .
疾驰 在 他的 马 , 挥舞 他的 斧头 .

纵马摇手中斧，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [hoʊld][ɑːn] , [juː; jə] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **Hold on , you scoundrel !** "
" 抓住 在 , 你 恶棍 ! "

“匹夫慢来！

[aɪ][eɪˈem] [hɪr] !
I am here !
我 是 这里 !

有吾在此也！

" [ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] [ˈiːðər] , "
" **They didn't answer either** , "
" 他们 没有 回答 任何一个 , "

“也不答话，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[wiːldɪŋ] [bəuθ] [spɪər] [ænd; ənd][æks] ,
Wielding both spear and axe ,
挥舞 两个都 矛 和 斧头 ,

枪斧并举，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)] .
A major battle .
一个 主要的 战斗 .

一场大战。

[həʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:”

[ðə; ði] [ˈdrɪftɪŋ] [klaʊdz] [ˈpɪrs] [θru:] [ðə; ði] [vɔɪd] .
The drifting clouds pierce through the void .
这 漂流 云 刺穿 通过 这 空白 .

征云荡荡透虚空，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] , [ˈwɛpənz] [ænd; ənd] [æmjəˈni](ə)n] , [ˈklæft] [ænd; ənd] [straɪf] .
Swords and spears , weapons and ammunition , clashed and strife .
剑 和 长矛 , 武器 和 弹药 , 冲突 和 冲突 .

剑戟兵戈扰攘申；

[təˈdeɪ] [ɪz][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [[ɑ:ŋz] [fɜ:rst][ˈbæt(ə)]] .
Today is Jiang Shang's first battle .
今天 是 江 商的 第一的 战斗 .

今日姜尚头一战，

[blʌd] [ˈsplætəd] [red] [ɑ:n][ðə; ði][ˌbæmˈbu:] [tɪps] [ʌv; əv] .
Blood splattered red on the bamboo tips of Mengjin .
血 溅射 红色的 在 这 竹子 尖端 的 孟津 .

孟津血溅竹梢红。

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jəʊ] - [æks] [mu:vd] [wɪð; wɪθ] [ˈlaɪtnɪŋ] [spi:d] . "
" It is said that Yao Shuliang's axe moved with lightning speed . "
" 它 是 说 那 姚 - 斧头 已搬 和 闪电 速度 . "

“话说姚庶良手中斧转换如飞，

[ˌʌnbɪˈnoʊnst] [tu:; tə][ðəm; ðəm] , [tʃæn] [həʊ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sneɪk] [ˈspɪrɪt] [frʌm; frəm] [ˈmaɪʃən] .
Unbeknownst to them , Chang Hao was a snake spirit from Meishan .
不知不觉 到 他们 , 张 郝 曾是 一个 蛇 精神 从 梅山 .

不知常昊乃是梅山一个蛇精，

[jəʊ] [ʃu:ljæn] [pəˈzesɪz] [ˈdʒenjuɪn] [skɪl] .
Yao Shuliang possesses genuine skill .
姚 树良 拥有 真的 技能 .

姚庶良乃是真实本领，

[hu:] [nu:] ,
Who knew ,
WHO 知道 ,

那知道，

[æz; əz] [b:ŋ] [æz; əz][aɪ ˈti:] [səkˈsi:dz] .
As long as it succeeds .
作为 长的 作为 它 成功 .

只要成功。

[tʃæn] [həʊ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈri:ələɪzɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Chang Hao was defeated without realizing it .
张 郝 曾是 战败 没有 意识到 它 .

常昊不觉败下阵去，

[jəʊ] [ʃu:ljæn] [ðen] [ˈɜ:dʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ˈhɜ:ri] [ˈoʊvər] .
Yao Shuliang then urged his horse to hurry over .
姚 树良 然后 敦促 他的 马 到 匆忙 超过 .

姚庶良便催马赶来。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'laɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [kɪŋ] [dʒəu] [kræks] [bəʊnz] [ænd; ənd] [dɪ'sekts] ['pregnənt] ['wɪmɪn]
Chapter 89 King Zhou Cracks Bones and Dissects Pregnant Women
章 - 国王 周 裂缝 骨头 和 解剖 孕 女性

第八十九回纣王敲骨剖孕妇

[kɪŋ] [dʒoʊz] ['kruːəlti] [wʌz; wəz] [ʌn'presɪdɪntɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
King Zhou's cruelty was unprecedented in history .
国王 周氏 残酷 曾是 空前的 在 历史 .

纣王酷虐古今无，

['luːdnəs] , [griːd] , [ænd; ənd] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] ['bjuːtɪf(ə)] ['wɪmɪn] ;
Lewdness , greed , and listening to beautiful women ;
淫秽 , 贪婪 , 和 聆听 到 美丽的 女性 ;

淫酗贪婪听美妹；

[ðə; ðɪ] ['pregnənt] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['ɪnəsntli] [rɒbd] .
The pregnant woman was innocently robbed .
这 孕 女士 曾是 天真地 被抢劫 .

孕妇无辜遭恶劫，

[pə'destriənz] [meɪ] [ɪn'kaʊntər] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd]['perəl][ɑːn][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] .
Pedestrians may encounter misfortune and peril on their journey .
行人 可能 遇到 不幸 和 危险 在 他们的 旅行 .

行人有难罹凶途。

[ðə; ðɪ][ˌbæm'buː] [slɪps] , [wɪtʃ] [ber] [ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kruːəl] [θiːf] , [ɑːr; ər] ['rɪdɪˌkjuːld] .
The bamboo slips , which bear the name of a cruel thief , are ridiculed .
这 竹子 滑倒 , 哪个 熊 这 姓名 的 一个 残忍的 贼 , 是 嘲笑 .

遗讥简册称残贼，

[liːv] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [wɜːrld] [tuː; tə] [kɜːrs] [ðə; ðɪ] ['taɪrənt] ;
Leave it for the world to curse the tyrant ;
离开 它 为了 这 世界 到 诅咒 这 暴君 ;

留与人间骂独夫；

[ðə; ðɪ] [greɪt] [wei] [ɪz][væst][ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['fæðəm] .
The Great Way is vast and difficult to fathom .
这 伟大的 方式 是 广阔的 和 难的 到 捉摸 .

大道悠悠难究竟，

[let] [ˌjuː 'es] [ɔːfər] [ðɪs] ['tɜːrbɪd] [waɪn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['flaʊər] [meɪd] .
Let us offer this turbid wine to the flower maid .
让 我们 提供 这 混浊 葡萄酒 到 这 花 女佣 .

且将浊酒对花奴。

[ðen] [jəʊ] [ˌjuːˌlɪjən] [ə'raɪvd] .
Then Yao Shuliang arrived .
然后 姚 树良 到达的 .

话说姚庶良随後赶来，

[tʃæn] [həʊ] [ɪz][ə; eɪ] [sneɪk] ['spɪrɪt] .
Chang Hao is a snake spirit .
张 郝 是 一个 蛇 精神 .

常昊乃是蛇精，

[ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] [roʊz] [frʌm; frəm] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['hɔ:rsəz] [hu:vz] .
A whirlwind rose from beneath the horse's hooves .
一个 旋风 玫瑰 从 下面 这 马匹 蹄子 .

纵马脚下起一阵旋风，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [blæk] [mɪst] [roʊz] [ʌp] .
A cloud of black mist rose up .
一个 云 的 黑色的 薄雾 玫瑰 向上 .

卷起一团黑雾，

[ˈkʌvər] [bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] .
Cover both men and horses .
覆盖 两个都 男人 和 马匹 .

连人带马罩住，

[ðen] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:rm][wʌz; wəz] [rɪ'vi:ld] .
Then his true form was revealed .
然后 他的 真的 形式 曾是 揭晓 .

方现出他原形。

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['paɪθɑ:n] .
It was a large python .
它 曾是 一个 大的 Python .

乃是一条大蟒蛇，

['oʊpən][jʊr; jər] [maʊθ] .
Open your mouth .
打开 你的 嘴 .

把口张开，

[hi:; hi] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [bɜ:rst] [ʌv; əv] ['pɔɪzənəs] [gæs] .
He exhaled a burst of poisonous gas .
他 呼气 一个 爆裂 的 有毒 气体 .

吐出一阵毒气，

[jɑʊ] [ʃu:ljæŋ] ['kudnt] [ber] [,aɪ 'ti:] .
Yao Shuliang couldn't bear it .
姚 树良 不能 熊 它 .

姚庶良禁不起，

[hi:; hi] [fel] [ʌn'kɑ:nʃəs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He fell unconscious from his horse .
他 跌倒 无意识 从 他的 马 .

随昏於马下，

[tʃæŋ] [haʊ] [ðen] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Chang Hao then dismounted and took the head .
张 郝 然后 下马 和 采取 这 头 .

常昊便下马取了首级，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [naʊ] [wi:l] ['kæptʃər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] , "
" Now we'll capture Jiang Shang , "
" 现在 出色地 捕获 江 尚 , "

“今拿姜尚，

[teɪk] [jɑʊ] [ʃu:ljæŋ] [æz; əz][æŋ; ən][ɪg'zæmp(ə)l] .
Take Yao Shuliang as an example .
拿 姚 树良 作为 一个 例子 .

如姚庶良为例。”

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veriəs] ['fju:d(ə)] [b:ds] ,
Among the various feudal lords ,
之中 这 各种各样的 封建 领主们 ,

众诸侯之内，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [ɪf] ['hi:z] [ə; ei] ['di:mən] .
I don't know if he's a demon .
我 不 知道 如果 他是 一个 恶魔 .

不知他是妖精，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['pen] - , [ðə; ði] [ɜ:rl] [ʌv; əv] - .
There was Peng Zushou , the Earl of Gunzhou .
那里 曾是 彭 - , 这 伯爵 的 - .

有袁州伯彭祖寿。

[hi; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , ['brændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] , [ænd; ənd] ['faʊtɪd] :
He spurred his horse , brandished his spear , and shouted :
他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 矛 , 和 喊叫 :

纵马摇枪大呼曰：

" [haʊ] [der] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [hɑ:rm][maɪ] ['mɪnɪstər] ! "
" How dare this scoundrel harm my minister ! "
" 如何 敢 这 恶棍 伤害 我的 部长 ! "

“匹夫敢伤吾大臣。”

[wu:] [lɔ:ŋ] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [tu; ; tə] [ju'a:n] [hɔ:ŋz] [raɪt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Wu Long was standing to Yuan Hong's right at that time .
吴 长的 曾是 常设 到 元 洪氏 正确的 在 那 时间 .

时有吴龙在袁洪右边，

['si:ɪŋ] [tʃæŋ] ['hɑ:ʊʊz] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] ,
Seeing Chang Hao's meritorious service ,
看到 张 浩的 有功绩的 服务 ,

见常昊立功，

[ʌn'eɪb(ə)][tu; ; tə] [rɪ'zɪst] , [hi; hi] [wi:ldɪd] [tu:] [swɔ:dz] .
Unable to resist , he wielded two swords .
无法 到 抵抗 , 他 挥舞 二 剑 .

忍不住使两口双刀，

[hi; hi] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['gæləpt] ['fɔ:rwərd] , ['seɪɪŋ] :
He spurred his horse and galloped forward , saying :
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 向前 , 说 :

催开马飞奔前来曰：

" [dəunt] [dɪs'rʌpt] [maɪ][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] ! "
" Don't disrupt my formation ! "
" 不 扰乱 我的 形成 ! "

“不要冲吾阵脚！ ”

[hi; hi] ['dɪdnt] ['ænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不答话，

[ðə; ði] [tu:] ['raɪdərz] ['klæft] ;
The two riders clashed ;
这 二 骑手 冲突 ;

两骑相交；

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tə'geðər] .
Swords and spears were used together .
剑 和 长矛 是 用过的 一起 .

刀枪并举，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They fought on the front lines .
他们 战斗 在 这 正面 线条 ；

杀在阵前。

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsl] [b:ds] ,
Six hundred vassal lords ,
六 百 附庸 领主们 ；

六百镇诸侯，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They were all on the left and right .
他们 是 全部 在 这 左边 和 正确的 ；

俱在左右，

[lets] [si:] [ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] [klæʃ] .
Let's see the two generals clash .
我们来吧 看 这 二 将军们 冲突 ；

看看二将交兵。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
The battle lasted only a few rounds ,
这 战斗 持续 仅有的 一个 很少 回合 ；

战未数合，

[wu:] [lɒŋjæn]
Wu Longyan
吴 龙岩

吴龙掩一

[ðə; ði] [sɔ:rd] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] .
The sword was defeated and fled .
这 剑 曾是 战败 和 逃亡 ；

刀败走，

[ˈpɛŋ] - [əˈraɪvd] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftəwərd] ;
Peng Zushou arrived shortly afterward ;
彭 - 到达的 不久 之后 ；

彭祖寿随後赶来；

[wu:] [lɔ:ŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsentɪpi:d] [ˈdi:mən] .
Wu Long is a centipede demon .
吴 长的 是 一个 蜈 恶魔 ；

吴龙乃是蜈蚣精，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈpɛŋ] - [ˈbɜ:rθdeɪ] [wʌz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Seeing that Peng Zu's birthday was approaching ,
看到 那 彭 - 生日 曾是 接近 ；

见彭祖寿将近，

[ðen] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:rm][wʌz; wəz] [rɪˈvi:ld] ;
Then his true form was revealed ;
然后 他的 真的 形式 曾是 揭晓 ；

随现了原形；

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [ˈsʌd(ə)nli] [roʊz] ,
A gust of wind suddenly rose ,
一个 阵风 的 风 突然 玫瑰 ；

只见一阵风起，

[dɑ:rk] [klaʊdz] [roʊld] [ɪn] .
Dark clouds rolled in .
黑暗的 云 滚动 在 ；

黑云卷来，

[brɪwɪtʃɪŋ] [ˈɔːrə]
Bewitching aura
迷人的 灵气

妖气迷人，

[ˈpɛŋ] - [wʌz; wəz][noʊ] [lɔːŋɡər] [əˈwer] [ʌv; əv][ˈhjuːmən] [əˈferz] .
Peng Zushou was no longer aware of human affairs .
彭 - 曾是 不 更长 意识到的 的 人类 事务 .

彭祖寿已不知人事，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [baɪ][wuː] [ˈlɒŋz] [sɔːrd] .
It was cut in two by Wu Long's sword .
它 曾是 切 在 二 经过 吴 朗的 剑 .

被吴龙一刀斩为两断。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][lɔːds] [wɜːr; wər] [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
The feudal lords were unaware of the reason .
这 封建 领主们 是 不知情 的 这 原因 .

众诸侯不知何故，

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [tʃeɪst] [ˈæftər][ðəm; ðəm] .
The officer chased after them .
这 官 追逐 后 他们 .

只见将官追下去，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][dɑːrk] [klaʊd] [ˈkʌvərɪŋ] [ˈevriθɪŋ] .
It was like a dark cloud covering everything .
它 曾是 喜欢 一个 黑暗的 云 覆盖 一切 .

就是一块黑云罩住，

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [kɪld] .
The officer was immediately killed .
这 官 曾是 立即地 被杀 .

将官随即绝命。

[brɪˈsɑːd] [ˈziːjə] , [jæŋ] [ˈdʒiːən] [sed] [tuː; tə][ˈneɪzhɑː] :
Beside Ziya , Yang Jian said to Nezha :
旁 齐亚 , 杨 建 说 到 哪吒 :

子牙旁边有杨戩对哪吒曰：

" [ˈniːðər] [ʌv; əv] [ðɪːz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [ɑːr; ər] [ˈʌpraɪt] [men] . "
" Neither of these two generals are upright men . "
" 两者都不 的 这些 二 将军们 是 直立 男人 . "

“此二将俱不是正经人，

[aɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt] [ˈɪri] [ˈkwɑːləti] .
It seemed to have a somewhat eerie quality .
它 似乎 到 有 一个 有些 怪异 质量 .

似有些妖气。

[haʊ] [ɪz][maɪ] [rɪˈleɪ(ə)ŋɪp] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ?
How is my relationship with my fellow Daoist ?
如何 是 我的 关系 和 我的 同伴 道家 ?

我与道兄一往何如？ ”

[wuː] [lɔːŋ] [liːpt] [ˈɑːntə][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Wu Long leaped onto his horse and brandished his sword .
吴 长的 跳跃 到 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

只见吴龙跃马舞刀，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He rushed to the front of the army and shouted :
他 匆忙 到 这 正面 的 这 军队 和 喊叫 :

飞奔军前大呼曰：

" [hu:] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][dɪ'vaʊə] [maɪ] [twɪn] [blɛdʒ] ? "
" Who will be the first to devour my twin blades ? "
" WHO 将要 是 这 第一的 到 吞食 我的 双 刀片 ？ "

“谁来先啖吾双刀？ ”

[ˈnɛzhɑː] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] ,
Nezha rode his Wind Fire Wheels ,
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 ,

哪吒登开风火轮，

[juːz] [ðə; ði][ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] .
Use the fire - tipped spear .
使用 这 火 - 倾斜 矛 .

使火尖枪，

[naʊ] , [ə; eɪ] [θriː] - [ˈhedɪd] , [eɪt] - [ɑːrmd] [ˈbiːɪŋ] [əˈraɪvz] .
Now , a three - headed , eight - armed being arrives .
现在 , 一个 三 - 标题 , 八 - 武装 存在 到达 .

现三头八臂迎来。

[wuː] [lɔːŋ] [sed] :
Wu Long said :
吴 长的 说 :

吴龙曰：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈvɪzɪtər] ?
Who is this visitor ?
WHO 是 这 游客 ？

“来者是谁？ ”

[ˈnɛzhɑː] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈnɛzhɑː] . "
" I am Nezha . "
" 我 是 哪吒 . "

“吾乃哪吒是也。

[juː; jʊ] [biːst] !
You beast !
你 兽 !

你这孽畜！

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [juːz] [ˈsɔːrsəri] [tuː; tə][hɑːrm][ˈaʊə; ɑːr] [bːds] ?
How dare you use sorcery to harm our lords ?
如何 敢 你 使用 巫术 到 伤害 我们的 领主们 ？

怎敢将妖术伤吾诸侯？ ”

[hiː; hi] [ˈbrændɪft] [ðə; ði] [ɡʌn] .
He brandished the gun .
他 挥舞 这 枪 .

把枪一摆，

[hiː; hi] [θrʌst] [streɪt] [æt; ət][wuː] [lɔːŋ] .
He thrust straight at Wu Long .
他 推力 直的 在 吴 长的 .

直刺吴龙。

[wuː] [lɔːŋ] [ˈkwɪkli] [ˈpæriːd] [ænd; ænd] [rɪˈtʃːrnd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Wu Long quickly parried and returned the knife in his hand .
吴 长的 迅速地 招架 和 返回 这 刀 在 他的 手 .

吴龙手中刀急架交还。

[brɪ'fɔːr] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before three or four rounds had passed ,
前 三 或者 四 回合 有 通过了 ,
未及三四合，

[ˈnezhɑː] [ʌn'liːft] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] ['kʌvər] .
Nezha unleashed the Nine Dragons Divine Fire Cover .
哪吒 释放 这 九 龙 神圣的 火 覆盖 .
被哪吒祭起九龙神火罩，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saʊnd] ,
With a sound ,
和 一个 声音 ,
响一声，

[wuː] [lɔːŋ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Wu Long covered his face .
吴 长的 涵盖 他的 脸 .
吴龙罩在面，

[wuː] [lɔːŋ] [hæz; həz] ['vænɪʃt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] .
Wu Long has vanished like a gentle breeze .
吴 长的 有 消失了 喜欢 一个 温和的 微风 .
吴龙已化道清风去了。

[ˈnezhɑː] [slæpt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Nezha slapped his hand ,
哪吒 被掌掴 他的 手 ,
哪吒用手一拍，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['ɑːrmi] ,
Upon arriving at the army ,
之上 抵达 在 这 军队 ,
及至军中，

[wen] [naɪn] ['faɪər] ['dræɡənz] [ə'pɪr] ,
When nine fire dragons appear ,
什么时候 九 火 龙 出现 ,
现出九条火龙时，

[wuː] [lɔːŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ɡɔːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
Wu Long has been gone for a long time .
吴 长的 有 到过 已消失 为了 一个 长的 时间 .
吴龙去之久矣。

[tʃæŋ] [haʊ] [sɔː] [ˈnezhɑː] [juːz][ðə; ði]['faɪər] ['dræɡən] ['kʌvər] [tuː; tə][træp][wuː] [lɔːŋ] ,
Chang Hao saw Nezha use the Fire Dragon Cover to trap Wu Long ,
张 郝 锯 哪吒 使用 这 火 龙 覆盖 到 陷阱 吴 长的 ,
常昊见哪吒用火龙罩罩住吴龙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .
心中大怒，

[hiː; hi] [spɜːrɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] , [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
He spurred his horse , brandished his gun , and shouted :
他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 枪 , 和 喊叫 :
纵马持枪大呼曰：

" [ˈnezhɑː] , [dəʊnt][ɡoʊ] ! "
" Nezha , don't go ! "
" 哪吒 , 不 去 ! "
“哪吒不要走！

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ！ "
" **Here I come ！** "
" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ "

[jæŋ] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] [si:n] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [sɔ:rd] .
Yang Jian was seen wielding a three - pointed sword .
杨 建 曾是 已见 挥舞 一个 三 - 尖 剑 .

只见杨戩使三尖刀，

- [hi mə] ,
Zongyin Hema ,
- 赫玛 ,

纵银合马，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈneɪzhɑ:] , [ðeɪ] [fʊ:t] [ə'genst] [tjæn] [hɑʊ] .
Together with Nezha , they fought against Chang Hao .
一起 和 哪吒 , 他们 战斗 反对 张 郝 .

同哪吒双战常昊。

[tjæn] [hɑʊ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz][nɔ:t] [gʊd] ,
Chang Hao saw that the situation was not good ,
张 郝 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,

常昊见势不好，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

便败下阵去；

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['dɪdnt] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
Yang Jian didn't chase him away .
杨 建 没有 追赶 他 离开 .

杨戩也不赶他，

[teɪk] [ðə; ði] ['slɪŋʃɑ:t] [ɪn][hænd] ,
Take the slingshot in hand ,
拿 这 弹弓 在 手 ,

取弹弓在手，

[hi:; hi] ['kæʒuəli] [rɪ'li:st] [ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['pelɪt] .
He casually released a golden pellet .
他 随意地 发布 一个 金的 颗粒 .

随手发出金丸，

[æz; əz][ˈju:ʒuəl] , [hɑʊ] [kɔ:ld] .
As usual , Hao called .
作为 通常 , 郝 称为 .

照常昊打来。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['pelɪt] [hæd; həd] ['væniʃt] ['sʌmweɪ] .
The golden pellet had vanished somewhere .
这 金的 颗粒 有 消失了 某处 .

只见那金丸不知落於何处，

封神演义

第146/165页

[ˈneɪzhɑː] [wʌns] [əˈgen] [reɪzd] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər] [ʃiːld] .
Nezha once again raised the divine fire shield .
哪吒 一次 再次 提高 这 神圣的 火 盾 .

哪吒复祭起神火罩，

[ˈkʌvər] [tʃæŋ] [hɑʊ]
Cover Chang Hao
覆盖 张 郝

将常昊罩住，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [wuː] [lɔːŋ] [hæd; həd] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [striːk] [ʌv; əv] [red] [laɪt] [ænd; ənd]
It was as if Wu Long had transformed into a streak of red light and
它 曾是 作为 如果 吴 长的 有 转变 进入 一个 条纹 的 红色的 光 和
[ˈdɪsəˈpɪəd] .
disappeared .
消失 .

也似吴龙化一道赤光而去。

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [fɑːnd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪkˈskwɪzɪt] [ˈaɪtəm] .
Yuan Hong saw that the two generals were fond of this exquisite item .
元 洪 锯 那 这 二 将军们 是 喜爱 的 这 精美的 物品 .

袁洪见二将好此精奇，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
He was very happy .
他 曾是 非常 快乐的 .

心下甚是欢喜，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] .
Order the three armies to beat the drums .
命令 这 三 军队 到 打 这 鼓 .

传令三军擂鼓，

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [spɜːrɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [dʒɒŋ] [tuː; tə] [tʃɑːrdʒ] [ˈfɔːrwəd] .
Yuan Hong spurred his horse Zhong to charge forward .
元 洪 受到刺激 他的 马 钟 到 收费 向前 .

袁洪纵马仲杀过来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 !

“姜子牙！

[aɪ] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [wɒts] [wʌt] !
I'll show you what's what !
患病的 展示 你 是什么 什么 !

我与你见个雌雄！ ”

[jæŋ] [ˌɑːr ɪː ˈen] [wʌz; wəz] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Yang Ren was nearby .
杨 任 曾是 附近 .

旁有杨任，

[ˈsiːɪŋ] [juˈɑːn] - [əˈraɪv] ,
Seeing Yuan Hongchong arrive ,
看到 元 到达 ,

见袁洪冲来，

[hiː; hi] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [klaʊd] [biːst] [tuː; tə] [ˈæktɪveɪt] .
He urged the Cloud Beast to activate .
他 敦促 这 云 兽 到 激活 .

急催开了云霞兽，

[juːz] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈθʌndə] [spɪr]
Use the Flying Thunder Spear
使用 这 飞行 雷 矛

使开飞雷枪，

[ðeɪ] [held] [ɔːf] [juˈɑːn] [hɑːŋ] .
They held off Yuan Hong .
他们 握住 离开 元 洪 .

敌住袁洪。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlæstɪd] [faɪv] [ɔːr][ˈsev(ə)n] [raʊndz] .
The battle lasted five or seven rounds .
这 战斗 持续 五 或者 七 回合 .

战有五七回合，

[jæŋ] [ɑːr iː ˈen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [faɪv] [ˈfaɪər][fæn] .
Yang Ren took out the Five Fire Fan .
杨 任 采取 出去 这 五 火 扇子 .

杨任取出五火扇，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][juˈɑːn] - [fæn] ,
According to Yuan Hongyi's fan ,
根据 到 元 扇子 ,

照袁洪一扇，

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [left] .
Yuan Hong had already left .
元 洪 有 已经 左边 .

袁洪已预先走了，

[stɔːp] [ˈbɜːrɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhɔːrsɪz] [tuː; tə] [deθ] .
Stop burning one of his horses to death .
停止 燃烧 一 的 他的 马匹 到 死亡 .

止烧死他马一匹。

[ˈziːjə] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] .
Ziya sounded the retreat .
齐亚 听起来 这 撤退 .

子牙鸣金收队，

[ðə; ði] [seɪm] [kæmp] [reɪzɪd] [ɪts] [tent] ,
The same camp raised its tent ,
这 相同的 营 提高 它是 帐篷 ,

同营升帐，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [saɪd] :
He sat down and sighed :
他 卫星 向下 和 叹了口气 :

坐下叹曰：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ruːt] [ˈmɑːrkwɪs][wʌz; wəz][ˈɪndʒərd] . "
" It's a pity that the Second Route Marquis was injured . "
" 它是 一个 遗憾 那 这 第二 路线 侯爵 曾是 受伤 . "

“可惜伤了二路话侯，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ʌn'hæpi] .
He was unhappy .
他 曾是 不开心 .

心下不乐。”

[jæn] ['dʒi:ən] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian entered the tent and said :
杨 建 进入 这 帐篷 和 说 :

杨戬上帐曰：

" [tə'dei] , [aɪ] , [jʊr; jər][dr'saɪp(ə)] , [wɪl] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] . "
" Today , I , your disciple , will observe the three of them . "
" 今天 , 我 , 你的 弟子 , 将要 观察 这 三 的 他们 . "

“今日弟子看他三人，

[ðei] [ɑ:r; ər][ɔ:l] ['saɪprəs] [tri:z] [ʌv; əv] ['di:mənz] .
They are all cypress trees of demons .
他们 是 全部 柏 树木 的 恶魔 .

俱是妖怪之柏，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [rɪ'zemb(ə)] [ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
It doesn't resemble a human being .
它 不 类似 一个 人类 存在 .

不似人。

[jæn] [ɑ:r i: 'en] [ju:st] [ðə; ði] [dr'vaɪn] ['faɪər][fæn] .
Yang Ren used the Divine Fire Fan .
杨 任 用过的 这 神圣的 火 扇子 .

杨任用神火扇，

[dr'saɪp(ə)]
disciple
弟子

弟子

[ju:z] ['gəʊldən] [pɪlz] ,
Use golden pills ,
使用 金的 药片 ,

用金丸，

['ni:ðər] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [hɑ:md] [hɪm; ɪm] .
Neither of them harmed him .
两者都不 的 他们 受到伤害 他 .

俱不曾伤他，

[aɪ 'ti:] [ðen] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [klɪr] [laɪt] [ænd; ənd] ['væniʃt] .
It then transformed into a beam of clear light and vanished .
它 然后 转变 进入 一个 光束 的 清除 光 和 消失了 .

竟化清光而去。

" [ðə; ði] [kraʊd] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [dr'skʌsɪŋ] [tʃæn] [həʊ] . "
" The crowd was also discussing Chang Hao . "
" 这 人群 曾是 还 讨论 张 郝 . "

“只见众话侯也都议论常昊、

[wu:] ['lɒŋz] [tek'ni:k]
Wu Long's Technique
吴 朗的 技术

吴龙之术，

[ðei] ['verɪd] ['greɪtli] .
They varied greatly .
他们 多种多样 非常 .

纷纷不一。

[ˈmi:nwaɪl] , [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][kæmp] .
Meanwhile , Yuan Hong returned to camp .
同时 , 元 洪 返回 到 营 .
且说袁洪回营，

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He sat down in the tent .
他 卫星 向下 在 这 帐篷 .
升帐坐下，

[si:] [tʃæŋ] [hɑʊ] ,
See Chang Hao ,
看 张 郝 ,
见常昊、

[wu:] - [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
Wu Longqi came to pay his respects .
吴 - 来了 到 支付 他的 尊重 .
吴龙齐来参谒，

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yuan Hong said :
元 洪 说 :
袁洪曰：

" [ˈneɪzhɑ:] [prəˈtektɪs] [ju:; jʊ] ,
" Nezha protects you ,
" 哪吒 保护 你 ,
“哪吒罩儿，

[jæn] [rɛnz] [fæn]
Yang Ren's fan
杨 任的 扇子
杨任的扇子，

[bəʊθɪ][ɑ:r; əɾ] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsədˈvæntɪdʒɪs] .
Both are interested in advantages and disadvantages .
两个都 是 感兴趣的 在 优势 和 缺点 .
俱好利害。”

[wu:] [lɔ:ŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Long laughed and said :
吴 长的 笑了 和 说 :
吴龙笑曰：

" [hɪz; ɪz] [hʊd] [ænd; ənd][fæn] , "
" His hood and fan , "
" 他的 兜帽 和 扇子 , "
“他那罩与扇子，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [səbˈdu:ɪ] [ˈʌðər] .
They had no choice but to subdue others .
他们 有 不 选择 但 到 征服 其他的 .
只好降别人，

[ðæn] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [kʌm] [daʊn] ?
Then why should we come down ?
然后 为什么 应该 我们 来 向下 ?
那降得我们来？

[təˈdeɪ] , [wi:; wi][ˈoʊnli] [hoʊp] [tu:; tə] [ˈkæptʃər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] .
Today , we only hope to capture Jiang Shang .
今天 , 我们 仅有的 希望 到 捕获 江 尚 .
只是今日指望拿了姜尚，

[hʊ:] [nu:] [ðæt] ['oʊnli] [tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfju:d(ə)l][ɪːds][wɜ:r; wər] [hɑ:md] ？
Who knew that only two of his feudal lords were harmed ?
WHO 知道 那 仅有的 二 的 他的 封建 领主们 是 受到伤害 ？

谁知只坏了他两个诸侯，

[aɪ ˈti:] [kɑ:nt] [bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [səkˈses] ．
It can't be considered a success ．
它 不能 是 经过考虑的 一个 成功 ．

也不算成功。”

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ðen] [rɪˈvaɪzd] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri]
Yuan Hong then revised the memorial and went to Chaoge to report the victory
元 洪 然后 修改 这 纪念馆 和 去 到 - 到 报告 这 胜利

．
．
．

袁洪一面修本往朝歌报捷，

[ðɪs] [rɪˈli:vz] [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈwʌrɪs] ．
This relieves the emperor of his worries ．
这 缓解 这 皇帝 的 他的 担忧 ．

宽免天子忧心。

[naʊ] ， [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈlʌ] - [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [jɪn] - ．
Now , let's talk about Lu Renjie's relationship with Yin Chengxiu ．
现在 ，我们来吧 讲话 关于 鲁 - 关系 和 阴 - ．

且说鲁仁杰对殷成秀、

[leɪ] [ˈpɛŋ] ，
Lei Peng ．
雷 彭 ，

雷鹏、

[leɪ] [ˈkʌn] [sed] ；
Lei Kun said ；
雷 昆 说 ；

雷鹞曰：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðəɹ] ！ "
" My dear brother ！ "
" 我的 亲爱的 兄弟 ！ "

“贤弟！

[təˈdeɪ] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [sɔ:] [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] ，
Today you all saw Yuan Hong ．
今天 你 全部 锯 元 洪 ，

今日你等见袁洪、

[wu:] [lɔ:ŋ] ，
Wu Long ．
吴 长的 ，

吴龙、

[tʃæŋ] [hɑʊ] ，
Chang Hao ．
张 郝 ，

常昊，

[wʌt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv] [ˈmi:tɪŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] ？
What about the scene of meeting up with Jiang Ziya ？
什么 关于 这 场景 的 会议 向上 和 江 齐亚 ？

与子牙会兵的光景麽？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人曰:

[aɪ][dəunt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 :

“不知所以。”

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [sed] :
Lu Renjie said :
鲁 仁杰 说 :

鲁仁杰曰:

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] :
This is precisely what is meant by :
这 是 恰恰 什么 是 意思是 经过 :

“此正所谓:

" [ðə; ði][ˈnei(ə)n] [wɪl] [ˈprɑːspər] . "
" The nation will prosper . "
" 这 国家 将要 繁荣 : "

「国家将兴,

[ðer; ðər] [wɪl] [ˈʃʊrli] [biː; bi] [ɡʊd] [ˈfɔːrtʃən] .
There will surely be good fortune .
那里 将要 一定 是 好的 财富 :

必有祲祥,

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈperɪʃ] .
The country is about to perish .
这 国家 是 关于 到 沦 :

国家将亡,

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm][ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪt] [hɪr] .
There must be some evil spirit here .
那里 必须 是 一些 邪恶的 精神 这里 :

必有妖孽。」

[nɑːt] [ɪn][ˈhjuːmən] [fɔːrm] .
Not in human form .
不是 在 人类 形式 :

不以人形。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [təˈdeɪ]
The feudal lords of the world today
这 封建 领主们 的 这 世界 今天

今天下诸侯,

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [miːt] [hɪr] .
The troops will meet here .
这 军队 将要 见面 这里 :

会兵此处,

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈfɔːrmɪdəb(ə)] [ˈenəmi] .
It is a formidable enemy .
它 是 一个 强大 敌人 :

正是大敌,

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [sʌtʃ] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] ?
How could there be such evil spirits ?
如何 可以 那里 是 这样的 邪恶的 烈酒 ?

岂有这些妖邪,

[wɪl] [wiː; wi][biː; bi][ˈɛɪb(ə)] [tuː; tə] [səkˈsesfəli] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] ?
Will we be able to successfully repel the enemy ?
将要 我们 是 有能力的 到 成功地 击退 这 敌人 ?
能拒敌成功耶？ ”

[jɪn] - [sed] :
Yin Chengxiu said :
阴 - 说 :
殷成秀曰：

" [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] , [pliːz] [dəʊnt] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [laʊd] . "
" Elder brother , please don't say it out loud . "
" 长老 兄弟 , 请 不 说 它 出去 大声 . "
“长兄且莫说破，

[lets] [siː] [wʌt] [ˈhæpənz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ˈleɪtəɹ] .
Let's see what happens to him later .
我们来吧 看 什么 发生 到 他 之后 :
看他後來如何。”

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [sed] :
Lu Renjie said :
鲁 仁杰 说 :
鲁仁杰曰：
" [ɪn][ˈtəʊt(ə)] , [aɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [θriː] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] . "
" In total , I received the three blessings of Cheng Tang . "
" 在 全部的 , 我 已收到 这 三 祝福 的 程 唐 . "
“总来吾受成汤三

[ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
The grace of the world
这 优雅 的 这 世界
世之恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɑːsəbli] [bɪˈtreɪ] [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [greɪs] ?
How could I possibly betray the nation's grace ?
如何 可以 我 可能 背叛 这 国家的 优雅 ?
岂敢有负国恩之理？

[maɪ][ˈoʊnli] [wɪʃ] [ɪz][tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌntri] .
My only wish is to die for my country .
我的 仅有的 希望 是 到 死 为了 我的 国家 :
惟一死以报国耳。

" [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] - . . . "
" The official was on his way to Chaoge . . . "
" 这 官方的 曾是 在 他的 方式 到 - . . . "
“话说差官往朝歌，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɑːkjumənt] [ruːm]
Arriving at the document room
抵达 在 这 文档 房间
来至文书房内，

[ˌef i ˈaɪ][ˈljɑːn] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ænd] [wɑːtʃt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Fei Lian took the book and watched it .
费 连 采取 这 书 和 观看 它 :
飞廉接本观看，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][juˈɑːn] [hɑːŋ] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] ,
Upon seeing that it was Yuan Hong reporting the victory ,
之上 看到 那 它 曾是 元 洪 报道 这 胜利 ,
见是袁洪报捷，

[ˈpɛŋ] - , [ə; eɪ] [rɪˈbeɪljəs] [ˈprɪns] [ɪn][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [təʊn] , [wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Peng Zushou , a rebellious prince in a major town , was executed in succession .
彭 - , 一个 叛逆的 王子 在 一个 主要的 镇 , 曾是 执行 在 演替 .
连诛大镇叛逆诸侯彭祖寿、

[jao] [ʃuːljæŋ] [et][ɑːl] .
Yao Shuliang et al .
姚 树良 等 al .

姚庶良等，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [dʒəu]
He hurriedly took the book and went up to the Deer Terrace to see King Zhou
他 匆匆 采取 这 书 和 去 向上 到 这 鹿 阳台 到 看 国王 周
.
:
.

忙持本上鹿台来见纣王。

[wen] [ðə; ði][ˈdraɪvər] [stept] [ˈɑːntə][ðə; ði] [steɪdʒ] , [hiː; hi] [əˈnaʊnst] :
When the driver stepped onto the stage , he announced :
什么时候 这 司机 步 到 这 阶段 , 他 宣布 :

当驾官上台启曰:”

[ðə; ði] [grænd] [ˈhev(ə)nli] [ˈdʒen(ə)rəl] [əˈweɪts] [jɔːr; jər] [dɪˈkriː] .
The Grand Heavenly General awaits your decree .
这 盛大 天上 一般的 等待 你的 法令 .

有中大天飞廉候旨。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

- .
Xuanlai .
- .

宣来。

" [ˈsʌmən] [ˌef i ˈaɪ][ˈjɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] . "
" Summon Fei Lian to the front of the palace . "
" 召唤 费 连 到 这 正面 的 这 宫殿 . "

“左右将飞廉宣至殿前，

[ˈæftər] [ˈbəʊɪŋ] [θriː] [taɪmz] ,
After bowing three times ,
后 鞠躬 三 时代 ,

叁拜毕，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He bowed and reported :
他 鞠躬 和 据报道 :

拜伏奏曰:”

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [juˈɑːn] [hɑːŋ] ,
Now we have Marshal Yuan Hong ,
现在 我们 有 元帅 元 洪 ,

今有元帅袁洪，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd]
He was ordered to guard Mengjin .
他 曾是 订购 到 警卫 孟津 .

领敕镇守孟津，

[tu:; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] ;
To govern the feudal lords ;
到 治理 这 封建 领主们 ;

以御下诸侯；

[ɪn][hɪz; ɪz][fɜ:rst]['bæt(ə)] , [hi:; hi] [bi'hedid] ['pen] - , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - .
In his first battle , he beheaded Peng Zushou , the Marquis of Gunzhou .
在 他的 第一的 战斗 , 他 斩首 彭 - , 这 侯爵 的 - .

初阵斩衮州侯彭祖寿、

[raɪt] [ɜ:rl] [jəʊ] [ʃu:ljæŋ] ,
Right Earl Yao Shuliang ,
正确的 伯爵 姚 树良 ,

右伯姚庶良，

[ðə; ði] ['mɪləteri] [pre'sti:ʒ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The military prestige has been established .
这 军队 声望 有 到过 已确立的 .

军威已振，

[ðɪs] [delt] [ə; eɪ] ['hevi] [bloʊ] [tu:; tə] [dʒoʊz] ['ɑ:rmɪ] .
This dealt a heavy blow to Zhou's army .
这 已处理 一个 重的 吹 到 周氏 军队 .

大挫周兵锋锐。

[sɪns] [ðə; ði][stɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r]
Since the start of the war
自从 这 开始 的 这 战争

自兴师以来，

[wɪ'dəʊt] [tə'deɪz, 'tu:deɪz] ['vɪktəri] ,
Without today's victory ,
没有 今天的 胜利 ,

未有今日之捷，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪz]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ] ['bəʊndləs] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
This is because His Majesty is blessed with boundless good fortune .
这 是 因为 他的 威严 是 蒙福 和 无边无际 好的 财富 .

此乃陛下洪福齐天，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'mændər] ,
With such a great commander ,
和 这样的 一个 伟大的 指挥官 ,

得此大帅，

[sək'ses] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'tʃi:vd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .
Success can be achieved in a short time .
成功 能 是 已达成 在 一个 短的 时间 .

可计日奏功，

[ðoʊz] [hu:] [brɪŋ] [pi:s] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [tu:; tə][ðə; ði]['nei(ə)n] ,
Those who bring peace and stability to the nation ,
那些 WHO 带来 和平 和 稳定 到 这 国家 ,

以安社稷者也，

['speɪ(ə)] [fɪtʃər] [pleɪd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
Special features played in unison .
特别的 特征 玩 在 齐声 .

特具本齐奏。

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

King Zhou was overjoyed upon hearing this .
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

“纣王闻奏大悦：”

[ˈmɑ:r(ə)l] [ju'a:n] [hɑ:ŋ] [slu:] [tu:] ['reblz; rɪ'bel][ɪn] [sək'se(ə)n] .

Marshal Yuan Hong slew two rebels in succession .
元帅 元 洪 一万 二 叛军 在 演替 .

元帅袁洪连斩二逆，

[tu:; tə] ['ætər] [ðə; ðɪ] ['enəmi:z] ['kɜ:ɪdʒ] ,

To shatter the enemy's courage ,
到 破碎 这 敌人的 勇气 ,

足破敌人之胆，

[ɪts] ['merɪt] [ɪz] [ɪ'meɜərəbl] ;

Its merit is immeasurable ;
它是 优点 是 无法估量的 ;

其功莫大焉；

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:]

By imperial decree
经过 帝国 法令

传朕旨意，

[ˈspe(ə)l] [ɪm'pɪriəl] [ˈɪ:dɪkt][,ʌv; əv] [ˌkɑ:men'deɪʃn]

Special imperial edict of commendation
特别的 帝国 法令 的 表彰

特敕奖谕，

[tu:; tə] [kə'mend] [hɪz; ɪz] ['merɪts] , [hi:; hi][wʌz; wəz] [bɪ'stəu] [wɪð; wɪθ][brʊʃ'keɪd] [rʊʊbz] [ænd; ənd][gəʊld] .

To commend his merits , he was bestowed with brocade robes and gold .
到 表彰 他的 优点 , 他 曾是 授予 和 锦缎 长袍 和 金子 .

赐以锦袍金帛以励其功，

[stɪl] ['ju:zɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [boʊlts][,ʌv; əv] ['ʃu:] [brʊʃ'keɪd] ,

Still using one hundred bolts of Shu brocade ,
仍然 使用 一 百 螺栓 的 舒 锦缎 ,

仍以蜀锦百疋，

[ˈtreɜəri] [,ʌv; əv] ['mʌni] ,

Treasury of money ,
财政部 的 钱 ,

宝钞万贯，

[ˈaɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['mʌt(ə)n] [waɪn] ,

Items such as mutton wine ,
项目 这样的 作为 羊肉 葡萄酒 ,

羊酒等件，

[tu:; tə] [rɪ'wɔ:rd] [ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][fɔ:r; fər][ðər; ðər][hɑ:rd] [wɜ:rk] ,

To reward the soldiers for their hard work ,
到 报酬 这 士兵 为了 他们的 难的工作 ,

以犒将士勤劳，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [prɪ'perd] [wɪð; wɪθ] [ker] .

It must be prepared with care .
它 必须 是 准备 和 关心 .

务要用心料理，

[sə'pres] [ðə; ðɪ][ˈreblz; rɪ'bel] ,

Suppress the rebels ,
压制 这 叛军 ,

剿灭叛逆，

[ˈseprətli] [ˈlɪstɪd] [æz; əz] [maʊ] [ˌti ju] ,
Separately listed as Mao Tu ,
分别地 列出 作为 毛泽东 图 ,

另行分列茅土，

[aɪ] [wɪl] [nɑ:t] [breɪk] [maɪ] [ˈprɑ:mɪs] .
I will not break my promise .
我 将要 不是 休息 我的 承诺 .

朕不食言，

[ɪmˈpɪriəl] [ˈɪ:ɪkt] !
Imperial Edict !
帝国 法令 !

钦哉特谕！

- [boʊd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
Feilian bowed his head in gratitude .
- 鞠躬 他的 头 在 感激 .

“飞廉顿首谢恩，

[rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][ænd; ənd] [meɪd] [əˈreɪndʒmənts] .
Received the order and made arrangements .
已收到 这 命令 和 制成 安排 .

领旨打点，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈwɔ:rd] [ˈserəmoʊni] [ænd; ənd][ðə; ði] [trɪp] [tu:; tə] [ɑ:r; ər][əˈmɪtɪd; ɔʊˈmɪtɪd] .
The details of the reward ceremony and the trip to Mengjin are omitted .
这 细节 的 这 报酬 仪式 和 这 旅行 到 孟津 是 省略 .

解犒赏往孟津去不表。

[ˌfɜ:rðərˈmɔ:r] , [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɑ:dʒi] [hɜ:rd] [ˌef i ˈaɪ][ˈljɑ:n] [rɪˈpɔ:rt] [ðæt] [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [hæd; həd] [wʌn]
Furthermore, it is said that Daji heard Fei Lian report that Yuan Hong had won
此外 , 它 是 说 那 妲己 听到 费 连 报告 那 元 洪 有 韩元

[ə; eɪ] [ˈvɪktəri] .
a victory .
一个 胜利 .

且言妲己闻飞廉奏袁洪得胜奏捷，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see King Zhou and said :
他 来了 到 看 国王 周 和 说 :

来见纣王曰:”

[jɔr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ] , [su:] , [ˈɔ:fər] [maɪ] [kənˌgrætəˈleɪ(ə)nz] .
Your Majesty, I, Su, offer my congratulations .
你的 威严 , 我 , 苏 , 提供 我的 恭喜! .

妾苏氏恭喜陛下，

[hi:; hi][hæz; həz] [geɪnd] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪstər] [hu:] [ɪz] [ˈkru:(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [stəˈbɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] .
He has gained a minister who is crucial to the stability of the state .
他 有 获得 一个 部长 WHO 是 至关重要的 到 这 稳定 的 这 状态 .

又得社稷之臣也。

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ˈtru:li] [pəˈzest] [ðə; ði][ˈtælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Yuan Hong truly possessed the talent of a great general .
元 洪 真的 拥有 这 天赋 的 一个 伟大的 一般的 .

袁洪实有大将之才，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈkeɪpəb(ə)] [ʌv; əv] [ˈʊʊldʒɪŋ] [ˈhevi] [rɪˌspɑ:nsəˈbɪlətɪz] ,
Always capable of shouldering heavy responsibilities ,
总是 有能力的 的 肩部 重的 职责 ,

永堪重任，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vɪktəri] ,
Such a victory ,
这样的 一个 胜利 ;

似此奏捷，

[ðə; ði] [rɪ'beljən] [wɪl] [biː; bi] [kweld] [suːn] .
The rebellion will be quelled soon .
这 叛乱 将要 是 平息 很快 .

叛逆指日可平，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Your Majesty is overjoyed .
你的 威严 是 欣喜若狂 .

臣妾不胜庆幸，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['baʊndləs] ['blesɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
This is truly a boundless blessing for His Majesty .
这 是 真的 一个 无边无际 祝福 为了 他的 威严 .

实皇上无疆之福，

[tuː; tə][ˈoʊpən][,aɪ 'tiː] .
To open it .
到 打开 它 .

以启之耳。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] ['speʃəli] [prɪ'peəriŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] .
We are now specially preparing a cup of wine .
我们 是 现在 特别 准备 一个 杯子 的 葡萄酒 .

今特具觞，

[kən,grætʃə'lei(ə)nɪz] [tuː; tə][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] .
Congratulations to Your Majesty .
恭喜！ 到 你的 威严 .

为陛下称贺。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[wɜːrdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪf]
Words of a wife
字 的 一个 妻子

御妻之言，

[ðæt] ['suːts][maɪ][ˈpɜːpəsəz, 'pɜːpəsɪz] ['pɜːrfɪktli] .
That suits my purposes perfectly .
那 西装 我的 目的 完美 .

正合朕意。

" [hɪz; ɪz] [feɪt] [wʌz; wəz][tuː; tə][raɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæərɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] . "
" His fate was to ride in the imperial carriage on the Deer Terrace . "
" 他的 命运 曾是 到 骑 在 这 帝国 运输 在 这 鹿 阳台 . "

“命当驾官於鹿台上，

[prɪ'per] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] ['bæŋkwɪt]
Prepare the Nine Dragons Banquet
准备 这 九 龙 宴会

治九龙席，

[ðə; ði] [θriː] ['diːmənɪz] [dræŋk] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəu] .
The three demons drank together with King Zhou .
这 三 恶魔 喝 一起 和 国王 周 .

三妖同纣王共饮。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌmɪd'wɪntər] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was midwinter at this time .
它 曾是 隆冬 在 这 时间 :

此时正值仲冬天气，

[stɜːrn] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Stern and imposing ,
斯特恩 和 气势磅礴 ,

严威凜冽，

[ðə; ðɪ][kəʊld] [er] [siːps] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['bɑːdi] ;
The cold air seeps into the body ;
这 寒冷的 空气 渗漏 进入 这 身体 ;

寒气侵人；

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮之间，

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv] - [es 'aɪ]
Unaware of Rongyun Si
不知情 的 - 硅

不觉彤云四

[raɪz] ,
rise ,
上升 ,

起，

['flaɪɪŋ] [pɜː] ['blɒsəmz]
Flying pear blossoms
飞行 梨 花朵

飞舞梨花，

[wen] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [rɪ'pɔːrtɪd] :
When the official in charge reported :
什么时候 这 官方的 在 收费 据报道 :

当驾官启奏曰：

" [ɪts] ['snəʊɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] . "
" It's snowing from the sky . "
" 它是 下雪了 从 这 天空 : "

“上天落雪了。”

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was overjoyed and said :
国王 周 曾是 欣喜若狂 和 说 :

纣王大喜曰：

" [naʊ] [ɪz][ðə; ðɪ] ['pɜːrfɪkt] [taɪm] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ðɪ] [snəʊ] . "
" Now is the perfect time to enjoy the snow . "
" 现在 是 这 完美的 时间 到 享受 这 雪 : "

“此时正好赏雪。”

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [hændz][ɑːr; ər] [wɔːmd] [baɪ][ðə; ðɪ]['ɡoʊldən]['gɑːblət] .
The left and right hands are warmed by the golden goblet .
这 左边 和 正确的 双手 是 温暖 经过 这 金的 高脚杯 .

命左右暖注金樽，

[rɪ:'fɪl; 'rɪːfɪl][ðə; ðɪ] [kʌp] .
Refill the cup .
补充装 这 杯子 :

重斟杯，

[ðeɪ] [dræŋk] [ænd; ənd] [meɪd] ['meri] .
They drank and made merry .
他们 喝 和 制成 欢乐 .

酣饮交欢。

[haʊ] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [tel] [ɪf] [ðə; ði] [snəʊ] [ɪz] [ɡʊd] ?
How can you tell if the snow is good ?
如何 能 你 告诉 如果 这 雪 是 好的 ?

怎见得好的雪？

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[dens] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði] [skaɪ] .
Dense clouds covered the sky .
稠密 云 涵盖 这 天空 .

彤云密布，

[ə; eɪ] ['kʌləf(ə)] , [kəʊld] [mɪst] ;
A colorful , cold mist ;
一个 丰富多彩的 , 寒冷的 薄雾 ;

冷雾缤纷；

[dens] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði] [skaɪ] .
Dense clouds covered the sky .
稠密 云 涵盖 这 天空 .

彤云密布，

[ðə; ði] [nɔ: rθ] [wɪnd] [haʊld] [θru:] [ðə; ði] [er] .
The north wind howled through the air .
这 北 风 嚎叫 通过 这 空气 .

朔风凛凛号空中。

[ðə; ði] [kəʊld] [fɑ: g] [ɪz] ['kʌləf(ə)] .
The cold fog is colorful .
这 寒冷的 多雾路段 是 丰富多彩的 .

冷雾缤纷，

[ðə; ði] ['hevi] [snəʊ] ['blæŋkətɪd] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The heavy snow blanketed the ground .
这 重的 雪 毯子 这 地面 .

大雪漫漫铺地下；

['tru: li] , [sɪks] [petlz] [ʌv; əv] [dʒeɪd] ['flʌtəd] [ɪn] [ðə; ði] [er] .
Truly , six petals of jade fluttered in the air .
真的 , 六 花瓣 的 玉 飘动 在 这 空气 .

真个是六花片片飞琼，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tri: z] , [i: tʃ] [wʌn] ['li: niŋ] [ə'genst] [dʒeɪd] .
A thousand trees , each one leaning against jade .
一个 千 树木 , 每个 一 倾斜 反对 玉 .

千树株株倚玉。

['paʊdə] [ə'kju: mjuleɪts] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ: rt] [taɪm] .
Powder accumulates in a short time .
粉末 积累 在 一个 短的 时间 .

须臾积粉，

[tɜ: rnd] ['ɪntu:] [sɔ: lt] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ;
Turned into salt in an instant ;
转向 进入 盐 在 一个 立即的 ;

顷刻成盐；

[ðə; ði] [waɪt] ['pærət] [hæd; həd] [bɔ:st] [ɪts][ˈnæt(ə)rəl] ['kʌlər] .
The white parrot had lost its natural color .
这 白色的 鹦鹉 有 丢失的它是 自然的 颜色 .

白鹦浑失素，

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [wʌz; wəz] ['noʊwə] [tu:; tə][bi; bi] [si:n] .
The white crane was nowhere to be seen .
这 白色的 起重机 曾是 无处 到 是 已见 .

皓鹤竟无形。

[ˌeɪ di: 'di:] [fɔ:r]
Add four
添加 四

平添四

[ðə; ði] ['wɔ:tərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['rɪvəz] [ʌv; əv][haɪ] [ˌsæn'dʒi:æŋ]
The waters of the three rivers of Hai Sanjiang
这 水 的 这 三 河流 的 嗨 三江

海三江水，

['sevrəl] [paɪn] [tri:z] [wɜ:r; wər] [krʌft] [ˌʌndər'fɒt] ;
Several pine trees were crushed underfoot ;
一些 松树 树木 是 碎 脚下 ;

压倒东西几树松；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'fi:tɪd] [θri:] ['mɪljən] [dʒeɪd] ['dræɡənz] .
But it was as if they had defeated three million Jade Dragons .
但 它 曾是 作为 如果 他们 有 战败 三 百万 玉 龙 .

却便似战败玉龙三百万，

[ʃʊr] ['ɪnʌf] , [ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv] [skeɪlz] [ænd; ɛnd][ˈɑ:rmər] [flu:] [ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði][skaɪ] .
Sure enough , the remnants of scales and armor flew all over the sky .
当然 足够的 , 这 残余物 的 秤 和 盔甲 飞翔 全部 超过 这 天空 .

果然是退残鳞甲满空飞。

[bʌt; bət][ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['vɪlɪdʒ] ['haʊzɪz] [wɜ:r; wər][ˈvɪzəb(ə)l] , [æz; əz] [ɪf] [bɪlt] [ʌv; əv] ['sɪlvər] .
But only a few village houses were visible , as if built of silver .
但 仅有的 一个 很少 村庄 房屋 是 可见的 , 作为 如果 建造 的 银 .

但只见几家村舍如银砌，

[ðə; ði][væst] ['lændskeɪp] [rɪ'zembʌl] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['peɪntɪŋ] ;
The vast landscape resembles a jade painting ;
这 广阔的 景观 类似 一个 玉 绘画 ;

万里江山似玉图；

[ðə; ði] [snəʊ] [ɪz][soʊ] ['bjʊ:trɪf(ə)l] , [ɪts] [laɪk] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The snow is so beautiful , it's like willow catkins filling the bridge .
这 雪 是 所以 美丽的 , 它是 喜欢 柳 柔荑花序 填充 这 桥 .

好雪真个是柳絮满桥，

['li:'hwa:] ['kʌvəz] [ðə; ði] [haʊs] ,
Lihua covers the house ,
丽华 封面 这 房子 ,

梨花盖舍，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɪləʊ] ['kætkɪn] .
The bridge is filled with willow catkins .
这 桥 是 已填 和 柳 柔荑花序 .

柳絮满桥。

[ə; eɪ] ['fɪʃərmən] [hæŋz] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [baɪ][ðə; ði] [brɪdʒ] .
A fisherman hangs his clothes by the bridge .
一个 渔夫 悬挂 他的 衣服 经过 这 桥 .

桥逢渔叟挂衣，

[ˈliːhwaː] - ;
Lihua Gaishe ;
丽华 - ;

梨花盖舍；

[ˈliːvɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][oʊld] , [pɔr] [mæn][tuː; tə] [kɔk] .
Leaving behind the old , poor man to cook .
离开 在后面 这 老的 , 贫穷的 男人 到 厨师 .

舍下老贫喂，

[ɪts] [hɑːrd][fɔːr; fər][ˈtrævələʒz, ˈtrævləʒz][tuː; tə] [baɪ] [waɪn] .
It's hard for travelers to buy wine .
它是 难的 为了 旅行者 到 买 葡萄酒 .

客子难沽酒。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [səːtʃt] [ˈbɪtərli] [fɔːr; fər] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
The old man searched bitterly for plum blossoms .
这 老的 男人 搜索 苦涩地 为了 李子 花朵 .

苍头苦觅梅，

[ðə; ði] [ˈbʌtəʒˌflaɪz] [waɪŋz] [ˈflʌtər] [ˈɡreɪsfəli] ;
The butterfly's wings flutter gracefully ;
这 蝴蝶的 翅膀 扑 优雅地 ;

潇潇裁蝶翅；

[ˈdrɪftɪŋ] [ænd; ənd] [ˈswaɪɪŋ] , [ˈkʌtɪŋ] [ɡuːs] [ˈfeðəʒz] ,
Drifting and swaying , cutting goose feathers ,
漂流 和 摇晃 , 切割 鹅 羽毛 ,

飘飘荡荡剪鹅衣，

[ˈroʊlɪŋ] [ɪn] [klʌmps] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪnd] ,
Rolling in clumps with the wind ,
滚动 在 团块 和 这 风 ,

团团滚滚随风势，

[ˈtʃɪli] [briːz] [wɑːftɪd] [θruː] [ðə; ði][dɑːrk] [ˈkɜːtənz] .
chilly breeze wafted through the dark curtains .
寒冷 微风 飘散 通过 这 黑暗的 窗帘 .

飏飏冷气透幽帏。

[ɔːˈspɪʃəs] [ˈəʊmənɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈbaʊntɪf(ə)l] [jɪr] [dɪˈsend] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈheɪvəns] .
Auspicious omens of a bountiful year descend from the heavens .
吉祥 预兆 的 一个 丰富 年 下降 从 这 天 .

丰年祥瑞从天降，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːrld] .
This is a cause for celebration in the human world .
这 是 一个 原因 为了 庆典 在 这 人类 世界 .

堪贺人间好事宜。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd][ˈdɑːdʒi][wɜːr; wər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈɡeðər] ,
It is said that King Zhou and Daji were drinking together ,
它 是 说 那 国王 周 和 妲己 是 喝 一起 ,

话说纣王与妲己共饮，

[ðə; ði] [snoʊ] [fel] [ˈheɪvɪli] [əˈɡen] .
The snow fell heavily again .
这 雪 跌倒 重度 再次 .

又见大雪纷纷，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɪʃuːd] [æŋ; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] :
He hurriedly issued an imperial edict :
他 匆匆 发布 一个 帝国 法令 :

忙传旨命：

" [roʊl] [ʌp] [ðə; ði] [felt] ['kɜ:rt(ə)n] , " Roll up the felt curtain , " 卷 向上 这 毛毡 窗帘 ;	“卷起毡帘，
" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [waɪvz] [ænd; ənd] ['bjʊ:ti:z] , [kæən; kən] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [snoʊ] . " " Wait until I , along with my wives and beauties , can watch the snow . " " 等待 直到 我 , 沿着 和 我的 妻子们 和 美女 , 能 手表 这 雪 . "	待朕同御妻美人看雪。”
[ðə; ði] [ə'tendənt] [roʊld] [ʌp] [ðə; ði] ['kɜ:rt(ə)n] . The attendant rolled up the curtain . 这 服务员 滚动 向上 这 窗帘 .	侍驾官卷起帘幔，
[swi:p] [ʌp] [ðə; ði] [snoʊ] . Sweep up the snow . 扫 向上 这 雪 .	打扫积雪，
[kɪŋ] [dʒəʊ] [ænd; ənd] ['dɑ:dʒi] King Zhou and Daji 国王 周 和 妲己	纣王同妲己、
[ˈhu:] - Hu Ximei 胡 -	胡喜媚、
['kɑ:nsɔ:rt] ['wæŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [steɪdʒ] . Consort Wang was on the stage . 配偶 王 曾是 在 这 阶段 .	王贵人在台上，
[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] - ['sɪti] , Looking inside and outside Chaoge City , 寻找 里面 和 外部 - 城市 ,	看朝歌城内外，
[laɪk] [ə; eɪ] [wɜ:rlɪd] [dreɪpt] [ɪn] ['sɪlvə] , Like a world draped in silver , 喜欢 一个 世界 垂坠的 在 银 ,	似银装世界，
[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪz] [bɪlt] [wɪð; wɪθ] ['paʊdər] . The universe is built with powder . 这 宇宙 是 建造 和 粉末 .	粉砌乾坤。
[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] : The king said : 这 国王 说 :	王曰：
" ['rɔɪəl] [waɪf] ! " Royal Wife ! " 皇家 妻子 !	“御妻！
[ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['lɜ:rnɪŋ] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['melədɪz] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] . You have been learning singing and melodies since childhood . 你 有 到过 学习 歌唱 和 旋律 自从 童年 .	你自幼习学歌声曲韵，

[waɪ] [nɑ:t] [pleɪ] [ðə; ði] [tu:n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [snəʊ] [si:n] ?
Why not play the tune for the snow scene ?
为什么 不是 玩 这 调 为了 这 雪 场景 ？

何不把按雪景的曲儿，

[sɪŋ] [wʌŋ]
Sing one
唱歌 一

唱一

[set] ,
set ,
放 ,

套，

[weɪt] [fɔ:r; fər][em 'i:] [tu:; tə] ['sləʊli] [drɪŋk] [θri:] [kʌps] .
Wait for me to slowly drink three cups .
等待 为了 我 到 缓慢地 喝 三 杯子 。

俟朕慢饮三杯。

['dɑ:dʒi][əu'beɪz][ðə; ði] [dɪ'kri:] .
Daji obeys the decree .
姐己 服从 这 法令 。

“姐己领旨，

[hɜ:r; hər] [lɪps] ['pɑ:rtɪd] ['ɡreɪsfəli] ,
Her lips parted gracefully ,
她 嘴唇 分手了 优雅地 ,

款启朱唇，

[su:ð] [jɔr; jər] [tʌŋ] ['laɪtli] ,
Soothe your tongue lightly ,
舒缓 你的 舌头 轻轻 ,

轻舒莺舌，

[ɑ:n][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] ,
On the Deer Terrace ,
在 这 鹿 阳台 ,

在鹿台上，

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] ;
Sing a song ;
唱歌 一个 歌曲 ;

唱一个曲儿；

[ðə; ði] ['wɔ:blɪŋ] [ʌv; əv] ['ɔ:riəʊlz] ['ekəʊd] [brɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['wɪləʊz] .
The warbling of orioles echoed beyond the willows .
这 鸣唱 的 金莺队 回声 超过 这 柳树 。

真是婉转莺声飞柳外，

[ðə; ði] [rɪ'zaʊndɪŋ] [noʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][hwæŋ, 'hwɑ:ŋ][ɑ:r; ər] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪm'presɪv] .
The resounding notes of the sheng and huang are naturally impressive .
这 高亢 笔记 的 这 盛 和 黄 是 自然 感人的 。

笙簧嘹亮自大来。

[kw] [sed] :
Qu said :
曲 说 :

曲曰:”

- ['vɪlɪdʒ]
Caifeiyan Village
- 村庄

才飞燕寨边，

[ðen] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['sɪti] [gert] ;
Then towards the city gate ;
然后 向 这 城市 门 ;

又向城门外；

[ʃi:; ʃi] ['greɪsfəli] [krɔ:st] [ðə; ði][dʒeɪd] [brɪdʒ] .
She gracefully crossed the jade bridge .
她 优雅地 交叉 这 玉 桥 .

轻盈过玉桥去，

[aɪ 'ti:] ['floʊtɪd] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['ferɪlənd] .
It floated down to the fairyland .
它 漂浮 向下 到 这 仙境 .

虚飘临阊苑来。

['bʌslɪŋ] [ænd; ənd] [kloʊz] [tə'geðər] ,
bustling and close together ,
繁华 和 关闭 一起 ,

攘攘挨挨，

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪz] [tɜ:rnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] , [ænd; ənd][dʒeɪd] ['kæriz] [aɪ 'ti:] ;
The universe is turned upside down , and jade carries it ;
这 宇宙 是 转向 上行 向下 , 和 玉 携带 它 ;

颠倒把乾坤玉载；

[ɑ:n][ðə; ði]['frouz(ə)n] ['jæŋksi] ['rɪvər] ,
On the frozen Yangtze River ,
在 这 冷冻 长江 河 ,

冻的长江上，

[fɪʃ] [sɪŋk] [ænd; ənd][waɪld] [gi:s] ['væniʃ] .
Fish sink and wild geese vanish .
鱼 下沉 和 荒野 鹅 消失 .

鱼沈雁杳。

['taɪgəz] [rɔ:r] [ænd; ənd] ['mʌŋkɪz] [weɪl] [ɪn][ðə; ði] ['empti] ['fɔ:rɪst] .
Tigers roar and monkeys wail in the empty forest .
老虎队 吼 和 猴子 哀号 在 这 空的 森林 .

空林中虎啸猿哀，

[ə; eɪ][kəʊld] [kə'læməti] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hevəns] ;
A cold calamity descended from the heavens ;
一个 寒冷的 灾害 下降 从 这 天 ;

凭天降冷祸胎；

[ðə; ði] ['fɔ:lɪŋ] [petlz] [wɜ:r; wər][hɑ:rd][tu:; tə] [ber] .
The falling petals were hard to bear .
这 坠落 花瓣 是 难的 到 熊 .

六花飘堕难禁耐。

[ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [steps] [wɜ:r; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [stoʊnz] .
The white jade steps were covered with stones .
这 白色的 玉 步骤 是 涵盖 和 石头 .

砌漫了白玉阶，

[ðə; ði][kəʊld] [er] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] ['kɜ:tənz] [si:pt] ['ɪntu:][maɪ] [kloʊðz] .
The cold air from the palace curtains seeped into my clothes .
这 寒冷的 空气 从 这 宫殿 窗帘 渗出 进入 我的 衣服 .

宫帟冷侵衣袂，

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [ðə; ði][wɔ:rm] , [red] [sʌn] [ʃoʊn] [oʊvər'hed] .
At that moment , the warm , red sun shone overhead .
在 那 片刻 , 这 温暖的 , 红色的 太阳 闪耀 开销 .

那一时暖烘烘红日当头晒，

[ðə; ði] [klaʊdz] [swept] [ə'veɪ] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rst] [ɪn] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] ;
The clouds swept away and dispersed in all directions ;
这 云 扫荡 离开 和 分散的 在 全部 方向 ;
扫彤云四开；

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bɪɡ] [gru:p] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Now there is a big group in the sky ,
现在 那里 是 一个 大的 团体 在 这 天空 ,
现天大一派，

[ɔ:'spɪʃəs] [laɪt] [ænd; ənd] [ɔ:'spɪʃəs] ['reɪdiəns] [ɪ'mɜ:rdʒd] .
Auspicious light and auspicious radiance emerged .
吉祥 光 和 吉祥 辐射 出现 .
瑞气祥光拥出来。 “

['æftər][ɪ'dɑ:dʒi] ['fɪnɪʃt] ['sɪŋɪŋ] ,
After Daji finished singing ,
后 妲己 完成的 歌唱 ,
妲己唱罢，

[ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] [tʃɑ:rm]
The lingering charm
这 挥之不去的 魅力
馥韵悠扬，

[ðə; ði] [smoʊk] ['lɪŋgə] [ænd; ənd] ['nevər] ['si:st] ;
The smoke lingered and never ceased ;
这 抽烟 徘徊不去 和 绝不 停止 ;
袅袅不绝；

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .
纣王大喜，

[hi:; hi] [dræŋk] [θri:] [kʌps] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
He drank three cups in a row .
他 喝 三 杯子 在 一个 排 .
连饮三杯。

[ðə; ði] [snoʊ] [stɔ:pt] [ɪn][noʊ] [taɪm] .
The snow stopped in no time .
这 雪 停止 在 不 时间 .
不一时雪俱止了，

[ðə; ði] [klaʊdz] ['grædʒuəli] [dɪ'spɜ:rst] .
The clouds gradually dispersed .
这 云 逐步地 分散的 .
彤云渐散，

[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [ə'gen] .
The sun shines again .
这 太阳 闪耀 再次 .
日色复开。

[kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd][ɪ'dɑ:dʒi] [li:nd] [ɑ:n][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] , ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [snoʊ] [paɪld] [ʌp] [ɪn] - .
King Zhou and Daji leaned on the railing , watching the snow piled up in Chaoge .
国王 周 和 妲己 倾斜 在 这 栏杆 , 观看 这 雪 堆积 向上 在 - .
纣王同妲己凭栏看朝歌积雪。

['sʌd(ə)nli] , [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [ɡert] ,
Suddenly , outside the west gate ,
突然 , 外部 这 西方 门 ,
忽见西门外，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['rɪvər] ,
There is a small river ,
那里 是 一个 小的 河 ,

有一小河，

[ðɪs] ['rɪvər][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] ['fləʊɪŋ] ['rɪvər] ;
This river is not a flowing river ;
这 河 是 不是 一个 流动 河 ;

此河不是活水河；

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [kɪŋ] [dʒəu] [bɪlt] [ðə; ði] [dɪr] ['terəs] ,
Because King Zhou built the Deer Terrace ,
因为 国王 周 建造 这 鹿 阳台 ,

因纣王造鹿台，

['pɪkɪŋ] [ʌp] [sɔɪl] ,
Picking up soil ,
挑选 向上 土壤 ,

挑取泥土，

[aɪ 'ti:] [fɔ:rmz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['rɪvər] .
It forms a small river .
它 表格 一个 小的 河 .

致成小河。

[ðə; ði] ['snəʊ,melt] [dʒʌst] [ə'kju:mjələɪtɪd] .
The snowmelt just accumulated .
这 雪融化 只是 积累 .

适才雪水注积，

['ðerfɔ:r] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:r; fər] [pə'destriənz] .
Therefore , it is inconvenient for pedestrians .
所以 , 它 是 不方便 为了 行人 .

因此行人不便，

[wʌŋ] [mʌst; məst] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] ['berfɒt] .
One must cross the river barefoot .
一 必须 叉 这 河 赤脚 .

必跣足过河。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ,

只见有一老人，

[tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði] ['wɔ:tər] ['berfɒt] ,
To cross the water barefoot ,
到 叉 这 水 赤脚 ,

跣足渡水，

[nɑ:t] [pə'rɪkjələrli] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] ,
Not particularly afraid of the cold ,
不是 特别 害怕的 的 这 寒冷的 ,

不甚惧冷，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔ:k] ['kwɪkli] .
And they walk quickly .
和 他们 走 迅速地 .

而行步且快。

[ə'hʌðər] [jʌŋ] [mæn] ,
Another young man ,
其他 年轻的 男人 ,

又有一少年人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈberfʊt] .
They also crossed the water barefoot .
他们 还 交叉 这 水 赤脚 .

亦跣足渡水，

[fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [sləʊd] [daʊn]
Fear of the cold and slowed down
害怕 的 这 寒冷的 和 减速 向下

惧冷行缓，

[hiː; hi] [əˈpɪrd] [ˈfraɪ(ə)nd] .
He appeared frightened .
他 出现 害怕 .

有惊怯之状。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [əbˈzɜːrvd] [ðɪs] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .
King Zhou observed this from a high place .
国王 周 观察到 这 从 一个 高的 地方 .

纣王在高处观之，

[ˈfʊli] [ˈkæptʃərɪŋ] [ɪts] [ˈes(ə)ns] ,
Fully capturing its essence ,
完全 捕捉 它是 本质 ,

尽得其态，

[hiː; hi] [æskt] [ˈdɑːdʒi] :
He asked Daji :
他 问 妲己 :

问於妲己曰：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“怪哉！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ?
Such a strange thing ?
这样的 一个 奇怪的 事物 ?

有这等异事？

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [oʊld][mæn] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
Look at that old man crossing the water .
看 在 那 老的 男人 过境 这 水 .

你看那老者渡水，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld] .
They are not afraid of the cold .
他们 是 不是 害怕的 的 这 寒冷的 .

反不怕冷，

[wɔːk] [ˈkwɪkli] .
Walk quickly .
走 迅速地 .

行步且快。

[ðɪs] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kəʊld] .
This boy was afraid of the cold .
这 男生 曾是 害怕的 的 这 寒冷的 .

这少年的反怕冷，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈveri] [ˈsləʊli] ,
Walking very slowly ,
步行 非常 缓慢地 ,

行走甚慢，

[ˈɪznt] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ʌv; əv] [wɒts] [ˈɡoʊɪŋ][ɑːn] ?
Isn't this the opposite of what's going on ?
不是 这 这 对面的 的 是什么 去 在 ?

这不是反其事了？ ”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [ʌnəˈwer] , "
" Your Majesty is unaware , "
" 你的 威严 是 不知情 , "

“陛下不知，

[ðə; ði][oʊld][mæn][wʌz; wəz][nɑːt] [pərˈtɪkjələrli] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] .
The old man was not particularly afraid of the cold .
这 老的 男人 曾是 不是 特别 害怕的 的 这 寒冷的 .

老者不甚怕冷，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði] [ˈperənts] - [ˈvaɪt(ə)l] [ˈes(ə)ns] [ɪz][æt; ət][ɪts] [piːk] .
This is the time when the parents ' vital essence is at its peak .
这 是 这 时间 什么时候 这 父母 - 必不可少的 本质 是 在 它是 顶峰 .

乃是少年父母精血正旺之时，

[ðə; ði] [ˈfiːtəs] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] .
The fetus was formed .
这 胎儿 曾是 形成 .

交成胎，

[hiː; hi] [pəˈzest] [greɪt] [ɪnˈtegrəti] .
He possessed great integrity .
他 拥有 伟大的 正直 .

所秉甚厚，

[ˈðerfɔːr] , [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ænd; ænd] [blʌd] [ɑːr; ər] [fʊl] .
Therefore , the essence and blood are full .
所以 , 这 本质 和 血 是 满的 .

故精血充满，

[ðə; ði][boʊn] [ˈmæroʊ] [ɪz] [fʊl] ;
The bone marrow is full ;
这 骨 骨髓 是 满的 ;

骨髓皆盈；

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði][koʊld] [er] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈjɪrz] ,
Although the cold air arrived in the final years ,
虽然 这 寒冷的 空气 到达的 在 这 最终的 年 ,

虽至末年遇寒气，

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [pərˈtɪkjələrli] [əˈfreɪd] .
He was not particularly afraid .
他 曾是 不是 特别 害怕的 .

独不甚畏怯也。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [bɔɪ] [ˈbiːɪŋ] [əˈfreɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊld] ,
As for the boy being afraid of the cold ,
作为 为了 这 男生 存在 害怕的 的 这 寒冷的 ,

至若少年怕冷，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðə; ði] ['perənts] - ['vaɪt(ə)] ['enərdʒi] [ænd; ənd] [blʌd] [hæd; həd] [dɪ'klaɪnd] [ɪn]
It was because the parents' vital energy and blood had declined in
它 曾是 因为 这 父母 必不可少 的 活力 和 血 有 拒绝 在
[ðer; ðər] ['leɪtər] ['jɪrz] .
their later years .
他们的 之后 年 .

乃是末年父母气血已衰，

[ə'keɪʒ(ə)nəli] , [spɜ:rm] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['pregnənsi] .
Occasionally , sperm may result in pregnancy .
偶尔 , 精子 可能 结果 在 怀孕 .

偶尔精成孕，

[wʌt] [hi:; hi] [pə'zest] [wʌz; wəz] ['veri] ['mi:gər] .
What he possessed was very meager .
什么 他 拥有 曾是 非常 微薄 .

所秉甚薄，

[wen] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] [ɑ:r; ər] [dɪ'fɪ(ə)nt] ,
When essence and blood are deficient ,
什么时候 本质 和 血 是 不足 ,

精血既亏，

[ðə; ði] ['mæroʊ] [ɪz][nɑ:t] [fʊl] .
The marrow is not full .
这 骨髓 是 不是 满的 .

髓皆不满，

[ɔ:!'ðoʊ] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,
Although he was a boy ,
虽然 他 曾是 一个 男生 ,

虽是少年，

[laɪk] [æn; ən] [oʊld] [mæn] ,
Like an old man ,
喜欢 一个 老的 男人 ,

形同老迈，

['ðerfʊ:r] , [wʌn] [bɪ'kʌmz] ['fɪrf(ə)] [ænd; ənd] ['tɪmɪd] [ə'pɑ:n] [ɪk'spɪriənsɪŋ] [ɪk'stri:m] [koʊld] .
Therefore , one becomes fearful and timid upon experiencing extreme cold .
所以 , 一 变成 可怕 和 胆小 之上 体验 极端 寒冷的 .

故过寒冷而先畏怯也。”

[kɪŋ] [dʒəu] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou laughed and said :
国王 周 笑了 和 说 :

纣王笑曰：

" [ði:z] [ɑ:r; ər] [wɜ:rdz] [ðæt] [ˌmɪs'li:d] [em 'i:] . "
" These are words that mislead me . "
" 这些 是 字 那 误导 我 . "

“此惑朕之言也，

['hju:mənz] [ɑ:r; ər] [bɔ:rn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [fɑ:ðər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv]
Humans are born from the essence of their father and the blood of
人类 是 出生 从 这 本质 的 他们的 父亲 和 这 血 的

[ðer; ðər] ['mʌðər] .
their mother .
他们的 母亲 .

人秉父精母血而生，

[ˈnæt(ə)rəl] [ˈjuːθ] , [ˈoʊld][ˈeɪdʒ] , [ænd; ənd][ˈeɪdʒɪŋ]
Natural youth , old age , and aging
自然的 青年 , 老的 年龄 , 和 老化

自然少壮老衰，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi] [ˈeni] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə][ɡoʊ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɡreɪn] ?
How could there be any reason to go against the grain ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 去 反对 这 粮食 ?
岂有反其事之理？ ”

[ˈdɑːdʒi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Daji also said :
妲己 还 说 :

妲己又曰：

[waɪ] [ˈdʌznt] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [send] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [tuː; tə] [fet] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Why doesn't Your Majesty send an official to fetch it ?
为什么 不 你的 威严 发送 一个 官方的 到 拿来 它 ?
“陛下何不差官去拿来，

[ðen] [juːl] [noʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] :
King Zhou issued an edict :
国王 周 发布 一个 法令 :

纣王传旨：

" [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdəd] [tuː; tə] [prəʊˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] . "
" The official was ordered to proceed to the West Gate . "
" 这 官方的 曾是 订购 到 继续 到 这 西方 门 . "
“命当驾官至西门，

[brɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈeldərli] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)] [huː] [wɜːr; wər] [ˈkrɔːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvər] .
Bring all the elderly and young people who were crossing the river .
带来 全部 这 老年 和 年轻的 人们 WHO 是 过境 这 河 .
将渡水老者少者俱拿来。”

[ðə; ði][ˈdraɪvər] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
The driver received the order .
这 司机 已收到 这 命令 .

当驾官领旨，

[ˈbɪzi] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [kɔːrt] ,
Busy leaving the court ,
忙碌的 离开 这 法庭 ,

忙出朝，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Rushing to the West Gate ,
冲刺 到 这 西方 门 ,

赶至西门，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ˈeɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不分老少，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɡet] [ðem; ðəm] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
That is , to get them all at once .
那 是 , 到 得到 他们 全部 在 一次 .

即一时一并拿到。

[ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] [sed] :
People of all ages said :
人们 的 全部 年龄 说 :

老少民人曰：

[wʌt] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][du:][tu:; tə][ju: ˈes] ?
What are you going to do to us ?
什么 是 你 去 到 做 到 我们 ?

“你拿我们怎麽？”

[ðə; ði] [ˈkɔ:rtiər] [sed] :
The courtier said :
这 朝臣 说 :

侍臣曰：

" [ðə; ði] [ˈempərəɹ] [ˈwɒnts] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] . "
" The Emperor wants you to see him . "
" 这 皇帝 想要 你 到 看 他 . "

“天子要你去见。”

[ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] [sed] :
People of all ages said :
人们 的 全部 年龄 说 :

老少民人曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [b:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtənz] . "
" We are law - abiding citizens . "
" 我们 是 法律 - 遵守 公民 . "

“吾等奉公守法，

[noʊ] [ˈdets] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ɔ:r] [greɪn] .
No debts of money or grain .
不 债务 的 钱 或者 粮食 .

不欠钱粮，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [ju: ˈes] ?
Why are you taking us ?
为什么 是 你 采取 我们 ?

为何拿我们？”

[ðə; ði] [ˈkɔ:rtiər] [sed] :
The courtier said :
这 朝臣 说 :

那侍臣曰：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:rənt] [ˈempərəɹ] [wɪl] [brɪŋ] [ju:; jʊ][sʌm; səm] [ˈbenɪfɪts] . "
" I'm afraid the current emperor will bring you some benefits . "
" 我是 害怕的 这 当前的 皇帝 将要 带来 你 一些 好处 . "

“只怕当今天子有好处到你们，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ɔ:lsoʊ] [ʌnˈnoʊəbl] .
It is also unknowable .
它 是 还 不可知的 .

也不可知。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [baɪ] [ˈkrɔ:sɪŋ] [ˈwɔ:tər] ,
I came here by crossing water ,
我 来了 这里 经过 过境 水 ,

平白行来因过水，

[hʉ:] [nu:] [ðæt] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [bəʊnz] [wʊd] [kɔ:st][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz][laɪf] ?
Who knew that striking the bones would cost him his life ?
WHO 知道 那 引人注目 这 骨头 会 成本 他 他的 生活 ?
谁知敲骨丧其生？

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] .
King Zhou was on the Deer Terrace .
国王 周 曾是 在 这 鹿 阳台 .

纣王在鹿台上，

[spə'sɪfɪkəlɪ] [fɔ:r; fər] ['pi:p(ə)] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] ;
Specifically for people crossing the river ;
具体来说 为了 人们 过境 这 河 ；

专等渡水人民；

['mi:nwaɪ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] [brɔ:t] [ðə; ði] [tu:] [men] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['plætfɔ:rm]
Meanwhile , the imperial attendant brought the two men down from the platform
同时 , 这 帝国 服务员 带来 这 二 男人 向下 从 这 平台

[ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərəɾ] :
and reported back to the emperor :
和 据报道 后退 到 这 皇帝 ；

却说侍驾官将二民拿至台下回旨：

" [jɔɾ; jər]['mædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

“启陛下！

[ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ]
The old and the young
这 老的 和 这 年轻的

将老少二

['sɪv(ə)] ,
civil ,
民用 ,

民，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Take it off the stage .
拿 它 离开 这 阶段 .

拿至台下。

[kɪŋ] [dʒoʊz] [kə'mænd] :
King Zhou's command :
国王 周氏 命令 ；

“纣王命：”

[ðə; ði][æks] [kli:vɔd] ['oʊpən][ðə; ði] ['ɪn,bəʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [men] .
The axe cleaved open the shinbones of the two men .
这 斧头 劈裂 打开 这 胫骨 的 这 二 男人 .

将斧砍开二民胫骨，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [aɪ 'ti:] .
Take it and examine it .
拿 它 和 检查 它 .

取来看验。

" [kʌt] [ɔ:f] [ðə; ði] [legz] [ʌv; əv] [bəʊθ] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] . "
" Cut off the legs of both the old and the young . "
" 切 离开 这 腿 的 两个都 这 老的 和 这 年轻的 . "

“左右把老者少者腿俱砍断，

[teɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ɑ:n] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [aɪ 'ti:] .

Take it up on stage and look at it .
拿 它 向上 在 阶段 和 看 在 它 .

拿上台看，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [oʊld] ['mænz] ['mæroʊ] [wʌz; wəz] [fʊl] .

As expected , the old man's marrow was full .
作为 预期的 , 这 老的 男人的 骨髓 曾是 满的 .

果然老者髓满，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [les] ['mæroʊ] [hæv; həv] ['ʃæloʊ] ['mæroʊ] .

Those with less marrow have shallow marrow .
那些 和 较少的 骨髓 有 浅的 骨髓 .

少者髓浅，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] .

King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

纣王大喜，

[hiː; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dræg] [ðə; ði] ['bɑ:di] [aʊt] .

He ordered his men to drag the body out .
他 订购 他的 男人 到 拖 这 身体 出去 .

命左右把尸拖出。

[pʊr] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] ,

Poor innocent people ,
贫穷的 清白的 人们 ,

可怜无辜百姓，

[hiː; hi] ['sʌfərd] [ðɪs] ['terəb(ə)] ['tɔ:rtʃər] .

He suffered this terrible torture .
他 遭受 这 糟糕的 酷刑 .

受此惨刑。

[ə; eɪ] ['leɪtər] ['poʊət] [lə'mentɪd] :

A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

後人有诗叹曰：“

['fɔ:lən] [li:vz] [drɪft] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] .

Fallen leaves drift down to the Forbidden City .
倒下 树叶 漂移 向下 到 这 禁止 城市 .

败叶飘飘落故宫，

['i:v(ə)n] [naʊ] , [ə; eɪ] ['mɔ:rnf(ə)] [wɪnd] [stiɪ] [bloʊz] .

Even now , a mournful wind still blows .
甚至 现在 , 一个 悲哀 风 仍然 打击 .

至今犹自起悲风；

[ə; eɪ] ['taɪrənt] ['oʊnli] ['lɪsnz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['waɪfs] ['slændər] .

A tyrant only listens to his wife's slander .
一个 暴君 仅有的 听着 到 他的 妻子的 诽谤 .

独夫只听谗言妇，

- [klʌb] [ɪz] ['kɜ:rəntli] ['empti] . "

Chaoge Club is currently empty . "
- 俱乐部 是 现在 空的 . "

目下朝歌社空。“

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] , [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] - [su:pər'nætʃrəl] [ə'bɪlətɪz] ,

It is said that King Zhou , upon seeing Daji's supernatural abilities ,
它 是 说 那 国王 周 , 之上 看到 - 超自然 能力 ,

话说纣王见妲己加此神异，

[hiː; hi] ['pætɪd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He patted his back and said :
他 轻拍 他的 后退 和 说 :

抚其背而言曰：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] . "
" My wife is truly a divine being . "
" 我的 妻子 是 真的 一个 神圣的 存在 " . "

“御妻真是神人，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˌsuːpər'nætʃrəl] [fə'nɑːmɪnən] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of supernatural phenomenon is this ?
什么 种类 的 超自然 现象 是 这 ？

何灵异若此？ ”

['dɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

[ɔːl'dʒʊ] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['wʊmən]
Although I am a woman
虽然 我 是 一个 女士

“妾虽系女流，

['hævɪŋ] [ə'kwɑɪd] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [jɪn] ['fuː] ,
Having acquired the art of Yin Fu ,
拥有 获得 这 艺术 的 阴 傅 ,

少得阴符之术，

[ɪts][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Its examination of Yin and Yang ,
它是 考试 的 阴 和 杨 ,

其勘验阴阳，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ɪk'strɔːrdənəri] .
Everything is extraordinary .
一切 是 非凡的 .

无不奇中。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] ['tɪbiə] [wʌz; wəz][l'brʊkən][tuː; tə] [ɪgˌzæmɪn] [ðə; ði] [boʊn] ['mæroʊ] .
Just now , the tibia was broken to examine the bone marrow .
只是 现在 , 这 胫骨 曾是 破碎的 到 检查 这 骨 骨髓 .

适才断胫验髓，

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [ðə; ði] ['iːziɪst] [θɪŋ] ;
This is still the easiest thing ;
这 是 仍然 这 最容易 事物 ;

此犹其易者也；

[æz; əz][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['pregnənsɪ] ,
As for a woman's pregnancy ,
作为 为了 一个 女性的 怀孕 ,

至如妇女怀孕，

[wʌn] [lʊk] [ænd; ənd][juː; jʊ][kʊd; kəd] [tel] [haʊ] ['meni] [mʌnθs] ['pregnənt] [hiː; hi][wʌz; wəz] .
One look and you could tell how many months pregnant he was .
一 看 和 你 可以 告诉 如何 许多 几个月 孕 他 曾是 .

一见便知他腹内有几月，

[ɪz][aɪ 'tiː] [meɪl] [ɔːr] ['fiːmeɪl] ?
Is it male or female ?
是 它 男性 或者 女性 ？

是男是女，

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['æbdəməŋ] .
The face is inside the abdomen .
这 脸 是 里面 这 腹部 :

面在腹内，

[ɔːr] ['feɪsɪŋ] [,saʊθ'iːst] , [,nɔːrθ'west] ,
Or facing southeast , northwest ,
或者 面向 东南 , 西北 ,

或朝东南西北，

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [mə'tɪkjələsli] [plænd] .
Everything was meticulously planned .
一切 曾是 精心 计划 :

无不周至。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ,
" Just now , the people , young and old ,
" 只是 现在 , 这 人们 , 年轻的 和 老的 ,

“方才老少人民，

['sevəriŋ] [ðə; ði] ['tɪbiə] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] ['spain(ə)] [kɔːrd] ,
Severing the tibia and cutting the spinal cord ,
切断 这 胫骨 和 切割 这 脊 绳索 ,

断胫断髓，

[laɪk] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] ,
Like a divine being ,
喜欢 一个 神圣的 存在 ,

如神朕异，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
I have received your command .
我 有 已收到 你的 命令 :

朕得闻命矣。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['pregnənt] ['wɪmɪn] ,
As for pregnant women ,
作为 为了 孕 女性 ,

至如孕妇，

[ðeəz; ðəz][noʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [θɪŋz] [kʊd; kəd] [tɜːrɪn] [bæd] .
There's no reason why things could turn bad .
有 不 原因 为什么 事物 可以 转动 坏的 :

再无有不妙之理。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] , ['ɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] , [wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] :
The imperial edict , issued by the imperial envoy , was delivered to the people :
这 帝国 法令 , 发布 经过 这 帝国 使者 , 曾是 发表 到 这 人们 :

命当驾官传旨民间：

" [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['pregnənt] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [brɪ'fɔːr] [em 'iː] . "
" Search for pregnant women and bring them before me . "
" 搜索 为了 孕 女性 和 带来 他们 前 我 . "

“搜取孕妇见朕。”

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ] [keɪm] [tuː; tə] - ['sɪti] .
The imperial envoy came to Chaoge City .
这 帝国 使者 来了 到 - 城市 :

奉御官往朝歌城来。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪslɪ] :
It is precisely :
它是恰恰 :

正是:

[ə; eɪ] [ˈterəb(ə)l] [kəˈlæməti] [bɪˈfel] [ðə; ði] [ˈpregnənt] [ˈwʊmən] .
A terrible calamity befell the pregnant woman .
一个糟糕的灾害发生这孕女士 :

天降大祸临孕妇，

[ðə; ði] [stetɪ] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈhændɪd] [ˈoʊvər][tuː; tə][dʒəu] .
The state of Cheng Tang was completely handed over to Zhou .
这状态的程唐曾是完全地递交超过到周 :

成汤社稷尽归周。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [səːtʃt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [faʊnd]
It is said that the imperial censor searched the entire city of Chaoge and found
它是说那这帝国审查搜索这全部的城市的 - 和 成立
[θriː] [ˈpregnənt] [ˈwɪmɪn] .
three pregnant women .
三孕女性 :

话说奉御官在朝歌满城寻访有三名孕妇，

[teɪk] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
Take them all to the Meridian Gate .
拿他们全部到这子午线门 :

一齐拿往午门来。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈklɪrli] [rɪˈlʌktənt] [tuː; tə][pɑːrt] .
The couple were clearly reluctant to part .
这夫妻是清楚地不情愿的到部分 :

只见他夫妻难舍，

[ˈweɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt][tuː; tə] [ˈhev(ə)n] ,
wailing and crying out to heaven ,
哀嚎和哭泣出去到天堂 ,

抢地呼天，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ˈæŋɡwɪʃ] [ænd; ənd] [peɪn] :
He cried out in anguish and pain :
他哭出去在痛苦和疼痛 :

哀声痛惨大呼曰：

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ˈɔːrd(ə)nerɪ] [ˈpiːp(ə)l] , "
" We are ordinary people , "
" 我们是普通的人们 , "

“我等百姓，

[ænd; ənd][,aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈvaɪələɪt][ðə; ði] [ˈɛmpəɜːz] [lɔː] ,
And it doesn't violate the Emperor's law ,
和它不违反这皇帝的法律 ,

又不犯天子法，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dəʊnt][dɪˈfɔːltˈdiːfɔːlt][ɑːn] [ˈpeɪmənts] [ɔːr] [greɪn] .
And they don't default on payments or grain .
和他们不默认在付款或者粮食 :

又不拖欠钱粮，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈtɑːɡɪtɪŋ] [ˈpregnənt] [ˈwɪmɪn] [laɪk] [juːˈes] ?
Why are you targeting pregnant women like us ?
为什么是你目标孕女性喜欢我们 ?

为何拿我等有孕之妇？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɪl] [nɑ:t] [li:v] [ɪts] ['mʌðər] .
The child will not leave its mother .
这 孩子 将要 不是 离开 它是 母亲 .

子不舍母，

[ðə; ði] ['mʌðər] ['kʊdnt] [ber] [tu:; tə][pɑ:rt][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hə] ['dɔ:tər] .
The mother couldn't bear to part with her daughter .
这 母亲 不能 熊 到 部分 和 她 女儿 .

母不舍女，

['sɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] ,
Sobbing and weeping ,
啜泣 和 哭泣 ,

悲悲泣泣，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Surrounded by people from the front and back
包围 经过 人们 从 这 正面 和 后退

前遮後拥，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['drægd] ['ɪntu:][ðə; ði] [mə'ɪrɪdiən] [geɪt] .
They were dragged into the Meridian Gate .
他们 是 拖拽 进入 这 子午线 门 .

扯进午门来。

[dʒi]['zi:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['dɔ:kjʊmənt] [ru:m] .
Ji Zi was in the document room .
季 zi 曾是 在 这 文档 房间 .

只见箕子在文书房，

- [tʃi:] ,
Gongweizi Qi ,
- 齐 ,

共微子启、

['weɪ] ['zi:jən] ,
Wei Ziyan ,
魏 子彦 ,

微子衍、

[grænd] ['mæstər] [sʌn] ['rɒŋ] ,
Grand Master Sun Rong ,
盛大 掌握 太阳 荣 ,

上大夫孙荣，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɪz] [əd'vaɪzɪŋ] [ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl] .
The government is advising Yuan Hong to be appointed as general .
这 政府 是 建议 元 洪 到 是 任命 作为 一般的 .

正义袁洪为将，

[tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ʌv; əv][ɔ:][ðə; ði]['fju:d(ə)]['b:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
To repel the armies of all the feudal lords under heaven .
到 击退 这 军队 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .

退天下诸侯之兵。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,

不知如何，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'mʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [nɔɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['kɑj'lu:n] [brɪdʒ]
All that could be heard was the commotion and noise at the Kowloon Bridge
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 骚动 和 噪音 在 这 九龙 桥
.
:
.

只听得九龙桥闹闹攘攘，
[ˈkraɪɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ，
Crying out to heaven and earth ，
哭泣 出去 到 天堂 和 地球 ，
呼天呼地，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈsɑ:roʊ] [kən'tɪnju:d] [ʌnə'beɪtɪd] .
The cries of sorrow continued unabated .
这 哭泣 的 悲哀 持续 持续不断 .
哀声不绝，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [[ɑ:kt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .
众人大惊。

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɔ:kjʊmənt] [ru:m] .
They all came out of the document room .
他们 全部 来了 出去 的 这 文档 房间 .
齐出文书房来，

[wen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ，
When asked about the reason ，
什么时候 问 关于 这 原因 ，
问其情由，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['wɪmɪn] .
They saw the imperial attendant leading two or three women .
他们 锯 这 帝国 服务员 领导 二 或者 三 女性 .
见奉御官扯着两三个妇女而来。

[dʒɪ][ˈzi:] [æskt] :
Ji Zi asked :
季 zi 问 :
箕子问曰：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
“这是何故？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The woman wept and said :
这 女士 哭泣 和 说 :
民妇泣曰：

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ˈwɪmɪn] . "
" **We are all women** . "
" 我们 是 全部 女性 . "
“吾等俱是女流，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [dʌz] [nɔ:t] [ˈvaɪələt] [ðə; ði] [ɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
And it does not violate the laws of the emperor .
和 它 做 不是 违反 这 法律 的 这 皇帝 .
又不犯天子之法，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] ['wʊmən] [fɔːr; fər] [wʌt] ?
Why did you take my woman for what ?
为什么 做过 你 拿 我的 女士 为了 什么 ?

为何拿我女人做甚麽？

[jɔːr; jər] ['eksələnsɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empərər] .
Your Excellency is a minister of the Emperor .
你的 阁下 是 一个 部长 的 这 皇帝 .

老爷是天子大臣，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] .
They should serve the country and the people .
他们 应该 服务 这 国家 和 这 人们 .

应当为国为民，

[seɪv] ['əʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] , [ænts] !
Save our lives , ants !
节省 我们的 生活 , 蚂蚁 !

救我等蚁命。”

[æftər][hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['kraɪɪŋ] [kən'tɪnjuːd] .
After he finished speaking , the crying continued .
后 他 完成的 请讲 , 这 哭泣 持续 .

言罢哭声不绝。

[dʒɪ][ˈziː] ['hɜːrɪdli] [æskt] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪriəl] [ə'tendənt] , [huː] [rɪ'plaɪd] :
Ji Zi hurriedly asked the imperial attendant , who replied :
季 zi 匆匆 问 这 帝国 服务员 , WHO 回复 :

箕子忙问奉御官答曰：

" [ðə; ðɪ] ['empərər] [keɪm] [læst] [naɪt] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ɛmprɪsɪz] [wɜːrdz] . "
" The Emperor came last night to listen to the Empress's words . "
" 这 皇帝 来了 最后的 夜晚 到 听 到 这 女皇的 字 . "

“皇上夜来听娘娘言语，

[ðə; ðɪ][oʊld][ænd; ænd][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] ,
The old and the young people ,
这 老的 和 这 年轻的 人们 ,

将老少二民，

[boʊn] ['mæroʊ] [test] ,
Bone marrow test ,
骨 骨髓 测试 ,

骨验髓，

[dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [brɪ'twiːn] [laɪt] [ænd; ænd][dɑːrk] ,
Distinguish between light and dark ,
区分 之间 光 和 黑暗的 ,

分别深浅，

['noʊɪŋ] [ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] ,
Knowing the age of the child ,
会心 这 年龄 的 这 孩子 ,

知其老少生育，

[ðə; ðɪ] ['empərər] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
The Emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

皇上大喜。

[ðə; ðɪ] ['ɛmprəs] ['daʊədʒər] [spəʊk] [ə'ɡen] .
The Empress Dowager spoke again .
这 皇后 老妇 辐 再次 .

娘娘又奏，

[ðer; ðær][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sɪˈzeriən] ['sekʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ˈfiːt(ə)] [ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] .

There is also cesarean section for fetal examination .
那里 是 还 剖腹产 部分 为了 胎 考试 .

尚有剖腹验胎，

[ˈnoʊɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ；

Knowing Yin and Yang ；
会心 阴 和 杨 ；

知道阴阳；

[ðə; ðɪ] ['empərər] [bɪˈliːvd] [ðiːz] [wɜːrdz] .

The emperor believed these words .
这 皇帝 相信 这些 字 .

皇上听信斯言，

[ˈspeʃ(ə)] ['minɪstəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] ，

Special ministers and others ，
特别的 部长们 和 其他的 ，

特命臣等，

[teɪk] [ðɪs] ['pregnənt] ['wʊmən] [fɔːr; fər][ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] .

Take this pregnant woman for examination .
拿 这 孕 女士 为了 考试 .

取此孕妇看验。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪ][ˈziː]

After hearing this , Ji Zi
后 听力 这 ， 季 zi

箕子听罢，

[hiː; hi][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] ；

He cursed loudly ；
他 被诅咒的 高声 ；

大骂：

" [ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)] ['ruːləɹ] ！ "

" A tyrannical ruler ！ "
" 一个 强横 统治者 ！ "

“昏君！

[naʊ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ðɪ] ['sɪti] [geɪts] .

Now the enemy is at the city gates .
现在 这 敌人 是 在 这 城市 大门 .

方今兵临城下，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [haʊ] ['rɪvər] .

We are approaching the Hao River .
我们 是 接近 这 郝 河 .

将至濠边。

[ðə; ðɪ] [stet] [wʌz; wəz] [suːn] [rɪˈdʒʊst] [tuː; tə][ˈruːɪnz] .

The state was soon reduced to ruins .
这 状态 曾是 很快 减少 到 废墟 .

社稷不久邱墟，

[hiː; hi] [stiɪ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðæt] ['wɪkɪd] ['wʊmən] .

He still listened to the words of that wicked woman .
他 仍然 听着 到 这 字 的 那 邪恶 女士 .

还听妖妇之言，

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['beɪsləs] [sɪn] .

To commit such a baseless sin .
到 犯罪 这样的 一个 无根据的 罪 .

造此无端罪孽。

[stɑ:p] [hɪr] ！
Stop here ！
停止 这里 ！

左右且住！

[aɪ] [wɪl] [gʊʊ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə] [rɪ'mɑ:nstreɪt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
I will go before the emperor to remonstrate with him .
我 将要 去 前 这 皇帝 到 抗议 和 他 。

待吾面君谏止。”

[dʒɪ]['zi:] [rɪ'meɪnd] ['fjʊriəs] .
Ji Zi remained furious .
季 zi 剩余 狂怒 。

箕子怒气不息，

['leɪtər] , ['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:'tri:nəʊz] ,
Later , following the example of the neutrinos ,
之后 ， 下列的 这 例子 的 这 中微子 ，

後随着微子等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['empərər] .
They all went to Lutai to see the Emperor .
他们 全部 去 到 - 到 看 这 皇帝 。

俱往鹿台来见驾。

['mi:nwaɪl] , [kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] ,
Meanwhile , King Zhou was at the Deer Terrace ,
同时 ， 国王 周 曾是 在 这 鹿 阳台 ，

且说纣王在鹿台，

[ðeɪ] [weɪt] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:r; fər] ['pregnənt] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [kʌm] [fɔ:r; fər] [ɪg,zæmi'neiʃənz] .
They wait specifically for pregnant women to come for examinations .
他们 等待 具体来说 为了 孕 女性 到 来 为了 考试 。

专等孕妇来看验，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæərɪdʒ] [ə'haʊnst] :
The official in charge of the carriage announced :
这 官方的 在 收费 的 这 运输 宣布 。

只见当驾官启曰：

“ [dʒɪ]['zi:][ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][jɔr; jər] [ɪn'strʌk(jə)nz] . ”
“ Ji Zi is waiting for your instructions . ”
“ 季 zi 是 等待 为了 你的 指示 。”

“有箕子等候旨。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 。

王曰：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 。”

“宣来。”

- [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['plætʃɔ:rm] ;
Jizi went up to the platform ;
- 去 向上 到 这 平台 ；

箕子至台上；

['prɑ:streɪt] [daʊn] [ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] , [hi; hi] [sed] :
Prostrate down and weeping , he said :
前列腺 向下 和 哭泣 ， 他 说 。

俯伏大哭曰：

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [ˈæŋ] [ˈdaɪnəsti] [ruːld] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] .
Unexpectedly , the Shang dynasty ruled for dozens of generations .
不料 , 这 尚 王朝 裁决 为了 几十个 的 几代人 .
“不意成汤相传数十世之天下，

[wʌns] [bɔːst] [təˈdeɪ] .
Once lost today .
一次 丢失的 今天 .
一旦丧於今日。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stiːl] [ˌʌnəˈweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [niːd] [fɔːr; fər] [ˈvɪdʒɪləns] [ænd; ənd] [self] - [rɪˈflekʃ(ə)n] .
They are still unaware of the need for vigilance and self - reflection .
他们 是 仍然 不知情 的 这 需要 为了 警觉 和 自己 - 反射 .
而尚不知警戒修省，

[jet] [ðeɪ] [stiːl] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [æktz] .
Yet they still commit such innocent and wicked acts .
然而 他们 仍然 犯罪 这样的 清白的 和 邪恶 行为 .
犹造此无辜恶孽，

[haʊ] [wɪl] [juː; jə] [feɪs] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ?
How will you face the spirit of the late king in heaven ?
如何 将要 你 脸 这 精神 的 这 晚的 国王 在 天堂 ?
你将何面目见先王在天之灵也？ ”

[kɪŋ] [ˌdʒəʊ] [ˈæŋgrəli] [sed] :
King Zhou angrily said :
国王 周 愤怒地 说 :
纣王怒曰：

" [ˌdʒəʊ] [wuː] [rɪˈbeɪd] , "
" Zhou Wu rebelled , "
" 周 吴 叛乱 , "
“周武叛逆，

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈmɑːrʃ(ə)] [juˈɑːn] [hɑːŋ] ,
Now we have Marshal Yuan Hong ,
现在 我们 有 元帅 元 洪 ,
今已有元帅袁洪，

[səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈfend] [əˈɡenst] [ˈenəmi] ,
Sufficient to defend against enemies ,
充足的 到 保卫 反对 敌人 ,
足可御敌，

[ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [əˈnaɪəˌleɪtɪŋ] [ˈɑːmɪz] ,
Slaying generals and annihilating armies ,
杀戮 将军们 和 歼灭 军队 ,
斩将覆军，

[ˈvɪktəri] [wɪl] [kʌm] [suːn] .
Victory will come soon .
胜利 将要 来 很快 .
不日奏凯，

[aɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [snəʊ] ,
I happened to be watching the snow ,
我 发生 到 是 观看 这 雪 ,
朕偶因观雪，

[ðəʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [wɜːr; wər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] .
Those who came to the court were divided into young and old .
那些 WHO 来了 到 这 法庭 是 分割 进入 年轻的 和 老的 .
见朝涉者有老少之分，

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðer; ðər][geɪt] .
The difference in their gait .
这 不同之处 在 他们的 步态 :

行步之异。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈemprəs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [dɪˈsɜ:rnɪŋ] .
Fortunately , the Empress was very discerning .
幸运的是 , 这 皇后 曾是 非常 有洞察力 :

幸皇后分别甚明，

[aɪ][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈzɔ:lʌv] [ðer; ðər] [daʊts] .
I was able to resolve their doubts .
我 曾是 有能力的 到 解决 他们的 疑虑 :

朕得以决其疑，

[wʌt] [hɑ:rm][ɪz][ðer; ðər][ɪn] [tɜ:rmz] [ʌv; əv] [rɪˈz(ə)n] ?
What harm is there in terms of reason ?
什么 伤害 是 那里 在 条款 的 原因 ?

於理何害？

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [ə; eɪ] [sɪˈzeriən] [ˈsekʃ(ə)n] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈpregnənt] [ˈwʊmən] .
Now I wish to perform a cesarean section on a pregnant woman .
现在 我 希望 到 履行 一个 剖腹产 部分 在 一个 孕 女士 :

今朕欲剖孕妇，

[tu:; tə][ˈverɪfaɪ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
To verify Yin and Yang
到 核实 阴 和 杨

以验阴阳，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][hæz; həz] [ˈhæpənd] .
Something very important has happened .
某物 非常 重要的 有 发生 :

有甚大事，

[ju:; jʊ] [der] [tu:; tə][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][ðə; ði] [ˈempərəɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] ?
You dare to insult the emperor to his face ?
你 敢 到 侮辱 这 皇帝 到 他的 脸 ?

你敢当面侮君，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [prɪˈzʌmptʃuəs] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈfɔ:rmər] [kɪŋz] .
And this is presumptuous talk about the former kings .
和 这 是 放肆 讲话 关于 这 以前的 国王 :

而妄言先王也。”

[dʒɪ][ˈzi:] [ˈtɪrfəli] [rɪˈmɒŋstreɪtɪd] , [ˈseɪɪŋ] :
Ji Zi tearfully remonstrated , saying :
季 zi 泪流满面 抗议 , 说 :

箕子泣谏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [ˈhju:mənz] [ɑ:r; ər] [bɔ:rn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜ:rθ] . "
" **I have heard that humans are born with the essence of the earth .** "
" 我 有 听到 那 人类 是 出生 和 这 本质 的 这 地球 . "
"

“臣闻人秉大地之灵气以生，

[dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈsensɪz] ,
Distinguish the five senses ,
区分 这 五 感官 ,

分别五官，

[tu:; tə] [prəˈkleɪm] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [preɪz] [ðer; ðər] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] .
To proclaim the ways of heaven and earth and praise their transformation .
到 宣布 这 方式 的 天堂 和 地球 和 称赞 他们的 转型 :

为天地宣猷赞化，

[æz; əz] ['perənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] ,
As parents of the people ,
作为 父母 的 这 人们 ,

作民父母，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['eni] [hɑ:rm] [dʌn] [tu:; tə] ['li:vɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
I have not heard of any harm done to living beings .
我 有 不是 听到 的 任何 伤害 完毕 到 活的 生物 .

未闻荼毒生灵，

[ðeɪ] [ɑ:r; əɹ] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['perənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
They are called the parents of the people .
他们 是 称为 这 父母 的 这 人们 .

称为民父母者也。

[mɔ:ˈru:vər] , [ðə; ði] [ded] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
Moreover, the dead cannot be brought back to life .
而且 , 这 死的 不能 是 带来 后退 到 生活 .

且人死不能复生，

[hu:] [wʊd] [nɑ:t] [ək'sept] [ðɪs] [blʌd] [ænd; ənd] [fleɪ] ?
Who would not accept this blood and flesh? ?
WHO 会 不是 接受 这 血 和 肉 ?

谁不受此血躯，

[ænd; ənd] [wʊd] [ju:; jʊ] ['ræðər] [daɪ][ðæn; ðən] [ɡɪv] [ʌp][soʊ] ['i:zəli] ?
And would you rather die than give up so easily? ?
和 会 你 相当 死 比 给 向上 所以 容易地 ?

而轻弃以死耶？

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] [naʊ] [dɪsrɪ'spekt] ['hev(ə)n] .
Your Majesty now disrespects Heaven .
你的 威严 现在 不尊重 天堂 .

今陛下不敬上天，

[wɪ'ðəʊt] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['vɜ:rtʃuəs] ['ɡʌvnərnəns] ,
Without cultivating virtuous governance ,
没有 耕作 有德行的 治理 ,

不修德政，

['hevənz] [ræθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:pəlz] [rɪ'zentmənt]
Heaven's wrath and the people's resentment
天 愤怒 和 这 人们的 怨恨

天怒民怨，

[ɑ:n][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]['lu:nər] [mʌnθ] , [θɔ:ts] [ʌv; əv] [dɪs'ɔ:rdər] [ə'raɪz] .
On the seventh day of the first lunar month, thoughts of disorder arise .
在 这 第七 天 的 这 第一的 月球 月 , 想法 的 紊乱 出现 .

人日思乱，

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] [sti:l] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'flekt] [ɑ:n][jɔ:; jər] ['ækʃnz] .
Your Majesty still does not reflect on your actions .
你的 威严 仍然 做 不是 反映 在 你的 行动 .

陛下尚不自省，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [kɪld] [ðɪs] ['ɪnəs(ə)nt] ['wʊmən] .
They even killed this innocent woman .
他们 甚至 被杀 这 清白的 女士 .

犹杀此无辜妇女，

[jɔ:; jər]['mædʒəsti] [fɪrɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ert] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)][b:ds] .
Your Majesty fears that there are eight hundred feudal lords .
你的 威严 恐惧 那 那里 是 八 百 封建 领主们 .

臣恐八百诸侯，

[ˈgærɪsnɪŋ] [truːps] [æt; ət]
Garrisoning troops at Mengjin
驻军 军队 在 孟津

屯兵孟津，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər] ['hæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .
Their lives are hanging by a thread .
他们的 生活 是 绞刑 经过 一个 线 .

旦夕不保。

[wʌns] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts]
Once the enemy is at the city gates
一次 这 敌人 是 在 这 城市 大门

一旦兵临城下，

[ænd; ænd] [huː] [wɪl] [gɑːrd] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l][fɔːr; fər][jɜr; jər]['mædʒəsti] ?
And who will guard this capital for Your Majesty ?
和 WHO 将要 警卫 这 首都 为了 你的 威严 ？

又谁为陛下守此都城哉？

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第147/165页

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] ['fæməli] . . .
It's a pity that the descendants of the merchant family . . .
它是 一个 遗憾 那 这 后代 的 这 商人 家庭 . . .
只可惜商家宗裔，

['kɪdnæpt] [baɪ] ['ʌðər]
Kidnapped by others
绑架 经过 其他的

为他人所掳，

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] ['ʌðər] .
The ancestral temple was destroyed by others .
这 祖先的 寺庙 曾是 损毁 经过 其他的 .
宗庙被他人所毁，

[ðə; ði] ['pæləs] [wʌz; wəz][fɔ:ɹ; fər] ['ʌðər] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
The palace was for others to live in .
这 宫殿 曾是 为了 其他的 到 居住 在 .
宫殿为他人所居，

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ɑ:ɹ; ər][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
The common people are the people of others .
这 常见的 人们 是 这 人们 的 其他的 .
百姓为他人之民，

[ðə; ði] ['trezəri] [bi'ɒŋz] [tu:; tə] ['ʌðər] .
The treasury belongs to others .
这 财政部 属于 到 其他的 .
府库为他人所有，

[jɔ:ɹ; jər][ˈmædʒəsti] [sti:l] [hæz; həz][noʊ] [rɪ'ɡrets] .
Your Majesty still has no regrets .
你的 威严 仍然 有 不 遗憾 .
陛下还不自悔，

[sti:l] ['lɪsnɪŋ] [tu:; tə] ['wɪmənz] [wɜ:rdz] ,
Still listening to women's words ,
仍然 聆听 到 女性的 字 ,
犹听妇女之言，

[nɑ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Knock on the bones of the people
敲 在 这 骨头 的 这 人们
敲民骨，

['pregnənt] ['wʊmən] [ʌndə'gəʊɪŋ] [sɪ'zeriən] ['sek](ə)n] .
Pregnant woman undergoing cesarean section .
孕 女士 正在经历 剖腹产 部分 .
剖孕妇。

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [wʌnz][dʒəʊ] ['wu:z] [tru:ps] [ə'raɪv] ,
I fear that once Zhou Wu's troops arrive ,
我 害怕 那 一次 周 吴氏 军队 到达 ,
臣恐周武人马一到，

[nɒʊ] [ni:d] [tu:; tə] [si:dʒ] [ðə; ði] ['siti] ,
No need to siege the city ,
不 需要 到 围城 这 城市 ;

不用攻城，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] -
The people of Chao
这 人们 的 -

朝歌之民，

[,aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [bɪn] ['ɔ:fərd] [ʌp] ['nætʃ(ə)rəli] .
It has been offered up naturally .
它 有 到过 提供 向上 自然 .

自然献之矣。

[ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [si'viljənz] [ɑ:r; ər] ['enəmi] [ʌv; əv][jɔr; jər]['mædʒəsti] .
The military and civilians are enemies of Your Majesty .
这 军队 和 平民 是 敌人 的 你的 威严 .

军民与陛下作雠，

[its] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [dʒəu] [wu:] ['kudnt] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ['su:nər] .
It's a pity that Zhou Wu couldn't have arrived sooner .
它是 一个 遗憾 那 周 吴 不能 有 到达的 很快 .

只恨周武不能早至，

[ðə; ði]['souldʒərz][ænd; ənd] [si'viljənz] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
The soldiers and civilians wanted to welcome them with food and drink .
这 士兵 和 平民 通缉 到 欢迎 他们 和 食物 和 喝 .

军民欲箚食壶浆以迎之耳。

[ɔ:'ðoʊ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] ,
Although His Majesty was captured ,
虽然 他的 威严 曾是 捕获 ,

虽陛下被掳，

[ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
Of course ,
的 课程 ,

理之当然，

[its] [dʒʌst][ə; eɪ] ['pɪti] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] [dʒenə'eɪfənz] [ʌv; əv][gɔdz] .
It's just a pity about the twenty - eight generations of gods .
它是 只是 一个 遗憾 关于 这 二十 - 八 几代人 的 神 .

只可怜二十八代神主，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] .
All the houses in the world were destroyed .
全部 这 房屋 在 这 世界 是 损毁 .

尽被天下诸屋所毁，

[kæn; kən][jɔr; jər]['mædʒəsti] [ber] [tu:; tə][du:] [ðɪs] ?
Can Your Majesty bear to do this ?
能 你的 威严 熊 到 做 这 ?

陛下此心忍之乎？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was furious and said :
国王 周 曾是 狂怒 和 说 :

纣王大怒曰：

" [ju:; jʊ][oʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" You old scoundrel ! "
" 你 老的 恶棍 ！ "

“老匹夫！

[həʊ] [der] [aɪ][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][juː; jʊ][tuː; tə][jɔː; jər] [feɪs] ？
How dare I insult you to your face ？
如何 敢 我 侮辱 你 到 你的 脸 ？

焉敢覲面侮君，

[aɪ][rɪ'gɑːrd][ðə; ði][fɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈnei(ə)n][æz; əz][maɪ] [oʊn] ．
I regard the fall of a nation as my own ．
我 看待 这 落下 的 一个 国家 作为 我的 自己的 ．

以亡国视朕，

[wʌt] [kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] [ˌdɪsrɪ'spektf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðɪs] ？
What could be more disrespectful than this ？
什么 可以 是 更多的 不尊重 比 这 ？

不敬孰大於此？ ”

[laɪf] ['wɔːrɪər] ；
Life warrior ；
生活 战士 ；

命武士：

" [teɪk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [biːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [deθ] ． "
" Take him and beat him to death ． "
" 拿 他 和 打 他 到 死亡 ． "

“拿去打死。”

[dʒɪ][ˈziː] ['ʃaʊtɪd] ；
Ji Zi shouted ；
季 zi 喊叫 ；

箕子大呼曰：

" [deθ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['pɪti] ． "
" Death is not a pity ． "
" 死亡 是 不是 一个 遗憾 ． "

“死不足惜，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] [ɪn'kɑːmpɪtənt] ['ruːləɹ] [huː] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] ．
You are a foolish and incompetent ruler who has ruined the country ．
你 是 一个 愚蠢 和 不称职的 统治者 WHO 有 毁坏 这 国家 ．

你昏君败国，

[tuː; tə][biː; bi] ['rɪdɪ,kjuːld] [fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm]
To be ridiculed for all time
到 是 嘲笑 为了 全部 时间

遗讥万世，

['iːv(ə)n] ['fɪliəl] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] ，
Even filial sons and grandsons ；
甚至 孝 儿子们 和 孙子们 ；

纵孝子慈孙，

[aɪ 'tiː] ['kænaɪt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ．
It cannot be changed ．
它 不能 是 已更改 ．

不能改也。”

['oʊnli][ðə; ði] ['wɔːrɪɹz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ，
Only the warriors on the left and right ；
仅有的 这 战士 在 这 左边 和 正确的 ；

只见左右武士，

['fuː] - [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [step] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪdʒ] ．
Fu Jizi was about to step down from the stage ．
傅 - 曾是 关于 到 步 向下 从 这 阶段 ．

扶箕子方欲下台，

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [ˈʃaʊtɪd] :
Someone in the audience shouted :
某人 在 这 观众 喊叫 :

只见台下有人大呼：

" [noʊ] ! "
" **No** ! "
" 不 ! "

“不可！”

[ˈmaɪkroʊˈpɑ:rtɪkəlz]
microparticles
微粒

微子、

[ˌmaɪkroʊˈpɑ:rtɪkəl]
microparticle
微粒

微子

[stɑ:rt] ,
start ,
开始 ,

启、

[ˈweɪ] [ˈzi:jən] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðər] [went] [ɑ:n] [sterdʒ] .
Wei Ziyán and two others went on stage .
魏 子彦 和 二 其他的 去 在 阶段 .

微子衍三人上台，

[ˈsi:ɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu] [ˈprɑ:streɪt] ,
Seeing King Zhou prostrate ,
看到 国王 周 前列腺 ,

见纣王俯伏，

[ˈsɒbɪŋ] [ɪz][nɑ:t][æn; ən] [ˈɪdiəm] .
Sobbing is not an idiom .
啜泣 是 不是 一个 成语 .

呜咽不能成语，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
He wept and reported :
他 哭泣 和 据报道 :

泣而奏曰：

" [dʒi][ˈzi:][wʌz; wəz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] . "
" Ji Zi was loyal and virtuous . "
" 季 子 曾是 忠诚 和 有德行的 " .

“箕子忠良，

[kənˈtrɪbjʊ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ;
Contributing to the nation ;
贡献 到 这 国家 ;

有功社稷；

[təˈdeɪz, ˈtu:deɪz] [ədˈvaɪs] ,
Today's advice ,
今天的 建议 ,

今日之谏，

[ɔ:ˈðoʊ] [dəʊnt][bi:; bi] [tu:] [ɪkˈstri:m] ,
Although don't be too extreme ,
虽然 不 是 也 极端 ,

虽别过激，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [wɜ:rdz] ['spʊkən][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
These are all words spoken for the sake of the country .
这些 是 全部 字 说 为了 这 清酒 的 这 国家 .

皆是为国之言，

[jɜr; jər]['mædzəsti] , [pli:z] [teɪk] [noʊt] .
Your Majesty , please take note .
你的 威严 , 请 拿 笔记 .

陛下幸察之。

[jɜr; jər]['mædzəsti] [wʌns] [kʌt] ['oʊpən][baɪ] [gænz] [hɑ:rt] ,
Your Majesty once cut open Bi Gan's heart ,
你的 威严 一次 切 打开 双 甘的 心 ,

陛下昔日剖比干之心，

[naʊ] [ðei] [ɑ:r; ər][ɔ:lsoʊ] ['sailənsɪŋ] [ðoʊz] [hu:] ['ɔ:fər] ['ɑ:nɪst] [əd'vaɪs] .
Now they are also silencing those who offer honest advice .
现在 他们 是 还 沉默 那些 WHO 提供 诚实的 建议 .

今又诛忠谏之口，

[ðə; ði]['nei(ə)n][ɪz][ɪn] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒər] .
The nation is in imminent danger .
这 国家 是 在 迫在眉睫 危险 .

社稷危在旦夕，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['mædzəsti][ɪz] [ə'blɪviəs] .
But His Majesty is oblivious .
但 他的 威严 是 浑然不觉 .

而陛下不知悟。

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɪl] [fi:l] [rɪ'zentmənt] .
I fear the people will feel resentment .
我 害怕 这 人们 将要 感觉 怨恨 .

臣恐万姓怨愤，

[dɪ'zæstər] [strʌk] [wɪ'dəʊt] ['wɔ:rnɪŋ] .
Disaster struck without warning .
灾难 击 没有 警告 .

祸不旋踵也，

['fɔ:rtʃənətli] , [jɜr; jər]['mædzəsti][hæz; həz] [fʊn] ['mɜ:rsɪ] [ænd; ənd] ['pɑ:rd(ə)n] [dʒi]['zi:] .
Fortunately , Your Majesty has shown mercy and pardoned Ji Zi .
幸运的是 , 你的 威严 有 所示 怜悯 和 赦免 季 zi .

幸陛下怜赦箕子，

[preɪz] [ðə; ði][repju'teɪ(ə)n][ʌv; əv] ['biəl] [rɪ'mɑ:nstrəns]
Praise the reputation of loyal remonstrance
称赞 这 名声 的 忠诚 抗议

褒忠谏之名，

[pər'hæps][ðə; ði] ['hɑ:rts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [kæn; kən][bi:; bi] [wʌn] [bæk] .
Perhaps the hearts of the people can be won back .
也许 这 心 的 这 人们 能 是 韩元 后退 .

庶几人心可挽，

" [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'vɜ:rst] . "
" The will of Heaven can be reversed . "
" 这 将要 的 天堂 能 是 反转 . "

天意可回耳。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sɔ:] [ðæt] ['weɪ]['zi:] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [əd'vaɪs] [ænd; ənd]
King Zhou saw that Wei Zi and others had come to offer their advice and
国王 周 锯 那 魏 zi 和 其他的 有 来 到 提供 他们的 建议 和
[rɪ'mɑ:nstrəns] .
remonstrance .
抗议

纣王见微子等齐来谏诤，

[left] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['ʌðər] [tʃɔɪs] , [hi:; hi] [sed] :
Left with no other choice , he said :
左边 和 不 其他 选择 , 他 说 :

不得已乃曰：

" ['lɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ʌŋk(ə)l] , "
" Listen to the Imperial Uncle , "
" 听 到 这 帝国 叔叔 , "

“听皇伯、

[ðə; ði] ['empɜ:z] ['eldər] ['brʌðɜ:z] [əd'vaɪs] ,
The Emperor's elder brother's advice ,
这 皇帝的 长老 兄弟 建议 ,

皇兄之谏，

[hi:; hi] [dɪ'məʊtɪd] [dʒi]['zi:][tu:; tə][ə; eɪ] ['kɑ:mənər] .
He demoted Ji Zi to a commoner .
他 降职 季 zi 到 一个 平民 :

将箕子废为庶民。”

['dɑ:dʒi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Daji was in the back hall .
妲己 曾是 在 这 后退 大厅 :

妲己在後殿，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
He went out and reported :
他 去 出去 和 据报道 :

出而奏曰：

" [jɜ:; jər]['mædʒəsti] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɔ:t] ! "
" Your Majesty , you must not ! "
" 你的 威严 , 你 必须 不是 ! "

“陛下不可，

[dʒi]['zi:] [ɪn'sʌltɪd] [hɪz; ɪz][bɔ:rd][tu:; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Ji Zi insulted his lord to his face .
季 zi 受辱 他的 主 到 他的 脸 :

箕子当面辱君，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [bɔ:ŋgər] ['eni] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['empərər] .
There is no longer any respect for the emperor .
那里 是 不 更长 任何 尊重 为了 这 皇帝 :

已无人臣礼，

[ɪf] [wi:; wi] [let] [aɪ'ti:] [aʊt] [naʊ] ,
If we let it out now ,
如果 我们 让 它 出去 现在 ,

今若放之在外，

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bri:d] [rɪ'zentmənt] .
This will inevitably breed resentment .
这 将要 不可避免地 品种 怨恨 :

必生怨望。

[ɪf] [ðeɪ] [kən'spaɪə] [wɪð; wɪθ] [dʒəu] [wu:] ,
If they conspire with Zhou Wu ,
如果 他们 合谋 和 周 吴 ,

倘与周武构谋，

[kɔ:zd] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rdə] .
Caused chaos and disorder .
导致 混乱 和 紊乱 .

致生祸乱，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [wɑ:tʃ] [wʌz; wəz] [ə'tækt] .
At that time , the watch was attacked .
在 那 时间 , 这 手表 曾是 遭到攻击 .

那时表受敌，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [kɔ:z] [kən'sɪdərəb(ə)] ['trʌb(ə)] .
This could cause considerable trouble .
这 可以 原因 大量 麻烦 .

为患不小。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

[wer] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [tri:t] [,aɪ 'ti:] ?
Where should we treat it ?
在哪里 应该 我们 对待 它 ?

“将何处治？ ”

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)] [ə'pɪnjən] . . .
In my humble opinion . . .
在 我的 谦逊的 观点 . . .

“依臣妾愚见。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [ʃeɪvd] [dʒi] [zɪz] [hed] .
And he shaved Ji Zi's head .
和 他 剃光 季 Zi's 头 .

且将箕子剃发，

[ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] [en'sleɪvd]
Imprisoned and enslaved
被监禁 和 奴隶

囚禁为奴，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [b:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lənd] ,
To demonstrate the law of the land ,
到 证明 这 法律 的 这 土地 ,

以示国法，

[ðɪs] [wɪl] [dɪ'tɜ:r] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] ['æktɪŋ] ['rekləsli] .
This will deter the people from acting recklessly .
这 将要 阻止 这 人们 从 表演 鲁莽地 .

使人民不敢妄为，

[jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] [dɛəz] [nɑ:t] [səb'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪsrɪ'spektf(ə)] [rɪ'pɔ:rt] .
Your subject dares not submit such a disrespectful report .
你的 主题 敢于 不是 提交 这样的 一个 不尊重 报告 .

臣下亦不敢渎奏矣。”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

King Zhou was overjoyed upon hearing this .
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

纣王闻奏大喜，

[ðeɪ] [ɪmˈprɪznd] - [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [sleɪv] .

They imprisoned Jizi and made him a slave .
他们 被监禁 - 和 制成 他 一个 奴隶 .

将箕子禁囚之为奴。

['si:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , ['weɪ][ˈzi:]

Seeing this scene , Wei Zi
看到 这 场景 , 魏 zi

微子见如此光景，

[,aɪˈti:][ɪz] [bɪˈli:vð] [ðæt] [feɪt] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [bi:; bi] [brɪˈɑ:nd] [rɪˈdempʃ(ə)n] .

It is believed that fate will ultimately be beyond redemption .
它 是 相信 那 命运 将要 最终 是 超过 赎回 .

料天命终无挽救之日，

[hi:; hi] [ðen] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sterdʒ] .

He then stepped down from the stage .
他 然后 步 向下 从 这 阶段 .

随即下台，

[wɪð; wɪθ][ˈweɪ][zi:ki:] ,

With Wei Ziqi ,
和 魏 子琪 ,

与微子启、

[ˈweɪ] [ˈzi:jən] [wept] ['bɪtərli] [ænd; ənd] [sed] :

Wei Ziyang wept bitterly and said :
魏 子彦 哭泣 苦涩地 和 说 :

微子衍大哭曰：

" [aɪ] , ['tʃeŋ] [tæn] , [səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] , "

" I , Cheng Tang , succeeded to the throne , "
" 我 , 程 唐 , 成功了 到 这 王座 , "

“我成汤继续，

[fɔ:r; fər][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] ,

For six hundred years ,
为了 六 百 年 ,

六百年来，

[ɪf] [,aɪˈti:][ɪz] [ˌb:st] [tu:; tə][ðə; ði] [səkˈsesər] [təˈdeɪ] ,

If it is lost to the successor today ,
如果 它 是 丢失的 到 这 接班人 今天 ,

今日一旦被嗣君所失，

[,aɪˈti:][ɪz] [ˈhevənz] [wɪl] [tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] [jæn] [ˈdaɪnəsti] .

It is Heaven's will to destroy our Shang dynasty .
它 是 天 将要 到 破坏 我们的 尚 王朝 .

是天亡我商也，

[wɒts] [ðə; ði] [pɔɪnt] ? "

What's the point ? "
是什么 这 观点 ? "

奈之何哉？ ”

[ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ˈweɪ][ˈzi:][ænd; ənd][ˈweɪ][ˈzi:][tʃi:] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ænd; ənd] [sed] :

The brothers Wei Zi and Wei Zi Qi discussed the matter and said :
这 兄弟 魏 zi 和 魏 zi 齐 讨论 这 事情 和 说 :

微子与微子启兄弟二人商议曰：

" [jʊr; jər] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [teɪk] ['oʊvər][ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tæblɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [ert]
" **Your brother and I can take over the ancestral tablets of the twenty - eight**
" 你的 兄弟 和 我 能 拿 超过 这 祖先的 片剂 的 这 二十 - 八
[dʒɛnə'eɪfənz] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)] . "
generations in the Imperial Ancestral Temple . "
几代人 在 这 帝国 祖先的 寺庙 . "
"我与你兄弟可将太庙中二十八代神主，

['kæriŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['ʌðər] [steɪts] [ænd; ənd] ['kauntɪz]
Carrying them to other states and counties
携带 他们 到 其他 各州 和 县
负往他州外郡、

['lɪvɪŋ] [ɪn] [,ænə'nɪməti]
living in anonymity
活的 在 匿名
隐姓埋名，

[tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] [,jæn] ['daɪnəstɪz] [,sækrɪ'fɪ(ə)] [raɪts]
To preserve the Shang dynasty's sacrificial rites
到 保存 这 尚 王朝的 献祭 仪式
以存商代祀，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ək'septəb(ə)] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:; wər][nɑ:t][ɔ:l] [waɪpt] [aʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
It would be acceptable if they were not all wiped out on the same day .
它 会 是 可接受 如果 他们 是 不是 全部 擦拭 出去 在 这 相同的 天 .
不令同日绝灭可也。”

[wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] , ['weɪ][zi:ki:] [rɪ'plaɪd] :
With tears in his eyes , Wei Ziqi replied :
和 眼泪 在 他的 眼睛 , 魏 子琪 回复 :
微子启含泪应曰：

" [aɪ] [der] [nɑ:t] [dɪsə'beɪ] ['ɔ:rdərz] . "
" **I dare not disobey orders . "**
" 我 敢 不是 违 订单 . "
“敢不如命。”

[æ; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
At that time , the two of them ,
在 那 时间 , 这 二 的 他们 ,
於时二人，

['taɪdi] [ʌp] [ænd; ənd] [kli:n] [ʌp]
Tidy up and clean up
整齐的向上 和 干净的 向上
打点收拾，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [steɪt] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .
He fled to another state to live in seclusion .
他 逃亡 到 其他 状态 到 居住 在 隔离 .
投他州自隐。

['leɪtər] [kən'fju:ʃəs] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] [θri:]
Later Confucius called him three
之后 孔子 称为 他 三
後孔子称他三

['pi:p(ə)] [seɪ] :
People say :
人们 说 :
人曰：

" - [left] . "

" **Zhengzi left** . "

" - 左边 . "

“徵子去之，

[dʒi][ˈzi:] [brˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [sleɪv] .

Ji Zi became his slave .

季 zi 成为 他的 奴隶 .

箕子为之奴，

[baɪ][gæən] [daɪd] [ˈæftər] [rɪˈmɒŋstreɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] .

Bi Gan died after remonstrating with the emperor .

双 甘 死亡 后 抗议 和 这 皇帝 .

比干谏而死，

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ðə; ði] [θri:] [bəˈnevələnt] [ˈrʊlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] .

This refers to the three benevolent rulers of the Yin dynasty .

这 指 到 这 三 仁慈 统治者 的 这 阴 王朝 .

谓殷有三仁是也。”

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪjənz] [ləˈmentɪd] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ][ˈpoʊəm] :

Later generations lamented this in a poem :

之后 几代人 哀叹 这 在 一个 诗 :

後人有诗叹之：

" [ðə; ði] [ˈwɔːblɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɔːriəulz] [ˈherəldz] [ðə; ði] [nu:] [groʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈgraːsɪz] [ɪn][ðə; ði]

" **The warbling of orioles heralds the new growth of a hundred grasses in the**

" 这 鸣唱 的 金莺队 使者 这 新的 生长 的 一个 百 草 在 这

[ˈsʌbəːb] . "

suburbs . "

郊区 . "

“莺啭商郊百草新，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəsti] [hæv; həv] [tɜːrnd] [tuː; tə] [dʌst] .

The palaces of the Shang dynasty have turned to dust .

这 宫殿 的 这 尚 王朝 有 转向 到 灰尘 .

成汤宫殿已成尘；

[ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [sleɪv] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [prəˈlɔːŋ] [ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈlegəsi] .

Being a slave is not a way to prolong the Shang dynasty's legacy .

存在 一个 奴隶 是 不是 一个 方式 到 延长 这 尚 王朝的 遗产 .

为奴岂是延商祀，

[wen] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [wʌnz] [ˈtʃɪldrən] .

When leaving the country , one should know to receive one's children .

什么时候 离开 这 国家 , 一 应该 知道 到 收到 一个人的 孩子们 .

去国应知接子。

[ðə; ði] [ˈmeməri] [ʌv; əv][self] - [ˈsækrɪfaɪs][ænd; ənd] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈbiːltɪ] [ɪz] [nʌʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The memory of self - sacrifice and unwavering loyalty is now a thing of the

这 记忆 的 自己 - 牺牲 和 坚定不移 忠诚 是 现在 一个 事物 的 这

[pæst] .

past .

过去的 .

剖腹丹心成往事，

[əˈnʌðər] [ˈwʊmən] [ʌndəˈgəʊɪŋ] [əˈbɔːrj(ə)n] [ˈsʌfəz] ;

Another woman undergoing abortion suffers ;

其他 女士 正在经历 流产 遭受 ;

割胎民妇又遭；

- [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu] ['ru:lə] .
Chao**ge** **will** **soon** **be** **returned** **to** **the** **Zhou** **ruler** .

- 将要 很快 是 返回 到 这 周 统治者 .

朝歌不日归周主，

[ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)][hæz; həz] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['fɑ:sfərəs] [ɑ:n][ðə; ði] ['aʊtskɜ:rts] .
The **blood** **of** **the** **battle** **has** **turned** **to** **phosphorus** **on** **the** **outskirts** .

这 血 的 这 战斗 有 转向 到 磷 在 这 郊区 .

战血郊原已化磷。”

[naʊ] , ['weɪ] ['zi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [pækt] [ðer; ðər][bægz] .
Now , **Wei** **Zi** **and** **his** **two** **companions** **packed** **their** **bags** .

现在 , 魏 zi 和 他的 二 同伴 包装 他们的 包 .

话说微子三人收拾行囊，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ə'hʌðər] [stert] .
He **went** **to** **another** **state** .

他 去 到 其他 状态 .

投他州去了。

[kɪŋ] [dʒəu] [tʊk] [ðə; ði] [θri:] ['wɪmɪn] ['ɑ:ntə][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] .
King **Zhou** **took** **the** **three** **women** **onto** **the** **Deer** **Terrace** .

国王 周 采取 这 三 女性 到 这 鹿 阳台 .

纣王将三妇人拿上鹿台，

['dɑ:dʒi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn][hɜ:r; hər] [wu:m] .
Daji **pointed** **out** **that** **a** **woman** **was** **carrying** **a** **boy** **in** **her** **womb** .

妲己 尖 出去 那 一个 女士 曾是 携带 一个 男生 在 她 子宫 .

妲己指一妇人腹中是男，

['feɪsɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [saɪd] ;
Facing **to** **the** **left** **side** ;

面向 到 这 左边 边 ;

面朝左肋；

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [wʌz; wəz]['ɔ:lsʊʊ][ə; eɪ][mæn] .
One **of** **the** **women** **was** **also** **a** **man** .

一 的 这 女性 曾是 还 一个 男人 .

一妇人也是男，

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ,
Facing **the** **right** **side** ,

面向 这 正确的 边 ,

面朝右肋，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['sæmurai][tu:; tə] [kʌt] [aɪ 'ti:]['oʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sɔ:rd] .
He **ordered** **the** **samurai** **to** **cut** **it** **open** **with** **a** **sword** .

他 订购 这 武士 到 切 它 打开 和 一个 剑 .

命武士用刀剖开，

[.æbsə'lu:tlɪ] ['pɜ:rfɪkt] .
Absolutely **perfect** .

绝对地 完美的 .

毫厘不爽。

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsʊʊ] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][gɜ:rl] .
It **also** **refers** **to** **a** **woman** **carrying** **a** **girl** .

它 还 指 到 一个 女士 携带 一个 女孩 .

又指一妇人腹中是女，

['feɪsɪŋ] ['bækwərdz] ;
Facing **backwards** ;

面向 向后 ;

面朝後背；

[kʌt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈoʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf]
Cut it open with a knife
切 它 打开 和 一个 刀

用刀剖开，

[ɪts] [ˈdefɪnətli] [nɑːt][bæd] .
It's definitely not bad .
它是 确实 不是 坏的 。

果然不差。

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
King Zhou was overjoyed and said :
国王 周 曾是 欣喜若狂 和 说 。

纣王大悦道：

" [hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn] [kənˈtroʊlɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪz] [dɪˈvaɪn] . "
" His skill in controlling his wife is divine . "
" 他的 技能 在 控制 他的 妻子 是 神圣的 。”

“御妻妙术如神，

[ˈiːv(ə)n] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [baɪ] [ˈtɔːrtəs] [[ˈjel] [ænd; ənd] [ˈɔːrəl] [boʊn] [ɪnˈskɪɹɪpʃ(ə)n] [ˈkænaɪt] [mætʃ] [aɪ ˈtiː] .
Even divination by tortoise shell and oracle bone inscription cannot match it .
甚至 占卜 经过 龟 壳 和 神谕 骨 题词 不能 匹配 它 。

虽龟筮莫敌。”

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈskruːpəlz] .
From then on , he had no scruples .
从 然后 在 ， 他 有 不 顾虑 。

自此毫无忌惮，

[ˈæktɪŋ] [ˈwɪkɪdli] ,
Acting wickedly ,
表演 邪恶地 ，

横行不道，

[ðə; ðɪ] [siːn] [wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [həˈrɪfɪk] .
The scene was extremely horrific .
这 场景 曾是 极其 可怕的 。

惨恶异常，

[ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈfjʊriəs] .
The people are furious .
这 人们 是 狂怒 。

万民切齿。

[ə; eɪ][ˈpoʊəm][frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ˈtestɪfaɪz] [tuː; tə] [ðɪs] :
A poem from that day testifies to this :
一个 诗 从 那 天 作证 到 这 。

当日有诗为证：

" [ˈhevi] [snoʊ] [fɔːlz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [daɪr] [ˈterəs] "
" Heavy snow falls on the Deer Terrace "
" 重的 雪 瀑布 在 这 鹿 阳台 "。

“大雪纷纷宴鹿台，

[waɪ] [[ʊd; ʊəd] [ə; eɪ][ˈtaɪrənt] [brɪŋ] [daʊn] [sʌtʃ] [kəˈlæmɪtɪz] ?
Why should a tyrant bring down such calamities ?
为什么 应该 一个 暴君 带来 向下 这样的 灾难 ？

独夫何苦降飞灾；

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈseɪdʒɪz] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)l] .
The three sages retreated to the ancestral temple .
这 三 智者 撤退 到 这 祖先的 寺庙 。

三贤远遁全宗庙，

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pregnənt] ['wʊmən] [ɪz] ['tru:li] ['trædʒɪk] .
The death of the pregnant woman is truly tragic .
这 死亡 的 这 孕 女士 是 真的 悲惨 .
孕妇身亡实可哀。”

[ðə; ði] ['sto:ri] [gouz] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði] [dei] [ðə; ði] ['pregnənt] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [sɪ'zeriən] ['sekʃ(ə)n] ,
The story goes that on the day the pregnant woman was cesarean section ,
这 故事 去 那 在 这 天 这 孕 女士 曾是 剖腹产 部分 ,
话说当日剖剖孕妇，

[ðə; ði][skaɪ] ['da:kənd] .
The sky darkened .
这 天空 变暗 .
天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [hæv; həv] [lɔ:st] [ðer; ðər] [laɪt] .
The sun and moon have lost their light .
这 太阳 和 月亮 有 丢失的 他们的 光 .
日月无光。

[ðə; ði][nekst] [dei]
The next day
这 下一个 天
次日，

['mɪləteri] [nu:z] [rɪ'pɔ:rts] [hæv; həv] [ə'raɪvd] :
Military news reports have arrived :
军队 消息 报告 有 到达的 :
有报事军报上台来：

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['prɪnsəz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['wei]['zi:] . "
" There are three princes , including Wei Zi . "
" 那里 是 三 王子们 , 包括 魏 zi . "
“有微子等三位殿下，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɜ:ɪr; wər] [si:ld] [ɔ:f] .
The gates of the mansion were sealed off .
这 大门 的 这 大厦 是 密封 离开 .
封了府门，

[ðeɪv] [gɔ:n] ['sʌmweɪ] , [aɪ][dəʊnt] [noʊ] .
They've gone somewhere , I don't know .
他们有 已消失 某处 , 我 不 知道 .
不知往何处去了。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :
纣王曰：

" ['wei]['zi:][ɪz][oʊld] , "
" Wei Zi is old , "
" 魏 zi 是 老的 , "
“微子年迈，

['i:v(ə)n] [hɪr] , [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['ju:sləs] ['pɜ:rs(ə)n] .
Even here , he is a useless person .
甚至 这里 , 他 是 一个 无用 人 .
就在此也是没用之人。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] , ['wei][zi:ki:][ænd; ənd]['wei][zi:ki:] ,
The two brothers , Wei Ziqi and Wei Ziqi ,
这 二 兄弟 , 魏 子琪 和 魏 子琪 ,
微子启兄弟两人，

[ˈsteɪ] [ɪn] - .
Stay in Chaoge .
停留 在 - .

就留在朝歌，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ʌnˈfɪt] [tuː; tə] [ˌʌndərˈteɪk] [maɪ] [kɔːz] - .
They are also unfit to undertake my cause .
他们 是 还 不合格 到 承担 我的 原因 .

也做不得朕之事业，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [rɪˈflekt] [ɑːn] [ˈmeni] [ʌv; əv][maɪ] [ˈtrʌblz] - .
He went to reflect on many of my troubles .
他 去 到 反映 在 许多 的 我的 麻烦 .

他去了反省朕许多烦絮。

[ˈmɑːr(ə)] [juˈɑːn] [hɑːŋ] [hæz; həz] [rɪˈpiːtɪdli] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrəˈbjʊːʃənz] - .
Marshal Yuan Hong has repeatedly made great contributions .
元帅 元 洪 有 反复 制成 伟大的 贡献 .

即今元帅袁洪屡建大功，

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [dʒəʊ] [bɪŋ] [kæn; kən][duː] [mʌtʃ] - .
I don't think Zhou Bing can do much .
我 不 思考 周 必应 能 做 很多 .

料周兵不能做得甚事。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈdɔldʒd] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ænd] [ˈrevlri] [ˈevri] [deɪ] - .
He then indulged in debauchery and revelry every day .
他 然后 沉溺其中 在 放荡 和 狂欢 每一个 天 .

遂日日荒淫宴乐，

[ðeɪ] [kəmˈpliːtli] [ˌdɪsɪˈɡɑːdɪd] [ˈnæ(ə)nəl] [əˈferz] - .
They completely disregarded national affairs .
他们 完全地 被忽视 国家的 事务 .

全不以国事为重。

[ˈsɪv(ə)][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] - ,
Civil and military officials in the court ,
民用 和 军队 官员 在 这 法庭 ,

在朝文武，

[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈnʌmbər] - .
However , it is only a number .
然而 , 它 是 仅有的 一个 数字 .

不过具数而已，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [weɪ] [tuː; tə][dɪˈnaɪ][aɪ ˈtiː] - .
There is no way to deny it .
那里 是 不 方式 到 否定 它 .

并无可否。

[ðæt] [deɪ] , [ˌʌndər] [ðə; ði] [tent] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈkruːtmənt] [ˈnoʊtɪs] . . .
That day , under the tent of the recruitment notice . . .
那 天 , 在下面 这 帐篷 的 这 招聘 注意 . . .

那日招贤榜篷下，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [əˈraɪvd] - .
Two people arrived .
二 人们 到达的 .

来了二人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈveri] [fɪrs] [əˈpɪərəns] - .
He was born with a very fierce appearance .
他 曾是 出生 和 一个 非常 凶猛的 外貌 .

生得相貌甚是凶恶，

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪɡoo] ,
One with a face as blue as indigo ,
一 和 一个 脸 作为 蓝色的 作为 靛青 ,
一个面如蓝靛,

[aɪz] [laɪk] [ˈɡoʊldən][læmps]
Eyes like golden lamps
眼睛 喜欢 金的 灯
眼似金灯,

[hju:dʒ] [maʊθ] [ænd; ənd] [fæŋz] ,
Huge mouth and fangs ,
巨大的 嘴 和 獠牙 ,
巨口獠牙,

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [fɪ'zi:k] ;
A magnificent physique ;
一个 壮丽 体质 ;
身躯伟岸;

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [rɪ'zembliŋ] [ə; eɪ] [ˈmelən] [raɪnd] ,
One with a face resembling a melon rind ,
一 和 一个 脸 类似 一个 瓜 果皮 ,
一个面似瓜皮,

[maʊθ] [laɪk] [ə; eɪ] [blʌd] [ˈbeɪs(ə)n]
Mouth like a blood basin
嘴 喜欢 一个 血 盆地
口如血盆,

[ti:θ] [laɪk] [ʃɔ:rt] [swɔ:dz]
Teeth like short swords
牙齿 喜欢 短的 剑
牙如短剑,

[hɜ:r; həɹ] [feɪs] [rɪ'zembld] [ˈsɪnəbɑ:r] .
Her face resembled cinnabar .
她 脸 类似 辰砂 .
容似朱砂,

[tu:] [hɔ:rnz] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed]
Two horns on the top of the head
二 角 在 这 顶部 的 这 头
顶生双角,

[ɪts] [ˈveri] [streɪndʒ] .
It's very strange .
它是 非常 奇怪的 .
甚是怪异,

[ˈhedɪŋ] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [grænd] [ˈmæstəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Heading towards the residence of the Grand Master of the Palace .
标题 向 这 住宅 的 这 盛大 掌握 的 这 宫殿 .
往中大夫府来,

[hi; hi] [peɪd] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu; tə][,ef i 'aɪ][ˈʃɑ:n] .
He paid homage to Fei Lian .
他 有薪酬的 尊敬 到 费 连 .
谒见飞廉。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] [æt; ət][fɜ:rst] [saɪt] .
He was terrified at first sight .
他 曾是 恐惧 在 第一的 视线 .
一见甚是畏惧,

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行礼毕，

[ˌef i ˈaɪ][lɪˈɑːn] [æskt] :
Fei Lian asked :
费 连 问 :

飞廉问曰：

“ [ðə; ði] [tu:] [aʊtˈstændɪŋ] [men] [ɑːr; ə] [ðæt] [ˈpɜːrs(ə)n] . ”
The two outstanding men are that person . ”
“ 这 二 杰出的 男人 是 那 人 . ”

“二位杰士是那人氏。

[wɒts] [gɑːz] [ˈsɜːrneɪm] ? "
What's Gao's surname ? "
是什么 高的 姓 ? "

高姓何名？ ”

[ðə; ði] [tu:] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
The two bowed and said :
这 二 鞠躬 和 说 :

二人欠身曰：

" [ðiːz] [tu:] [ɑːr; ə] [ˈsʌbdʒekts][ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] . "
These two are subjects of a high - ranking official . "
“ 这些 二 是 主题 的 一个 高的 - 排行 官方的 . ”

“某二人乃大夫之子民，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæn] [ˈdɑːnəsti]
The people of the Shang Dynasty
这 人们 的 这 尚 王朝

商朝之百姓，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [wəz; wəz] [dɪˈsiːt(ə)l] ,
Hearing that Jiang Shang was deceitful ,
听力 那 江 尚 曾是 欺骗性的 ,

闻姜尚欺罔，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈempəɜːz] [pæs] ,
Invading the Emperor's pass ,
入侵 这 皇帝的 经过 ,

侵天子关隘，

[maɪ] [tu:] [ˈbrʌðəz] ,
My two brothers ,
我的 二 兄弟 ,

吾兄弟二人，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndər] [jɜː; jər] [kəˈmænd]
Willing to serve under your command
愿意的 到 服务 在下面 你的 命令

愿投麾下，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ˈkaɪndnəs]
To repay the country's kindness
到 偿还 这 该国的 仁慈

以报国恩，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevər] [der] [tuː; tə] [hoʊp] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈɑːnər] [ʌv; əv] [ræŋk] [ænd; ənd] [ɪˈmɑːljumənt] .
I would never dare to hope for the honor of rank and emolument .
我 会 绝不 敢 到 希望 为了 这 荣誉 的 秩 和 报酬 .

决不敢望爵禄之荣，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][dʒəu]['ɑ:mi] .
I wish to defeat the Zhou army .
我 希望 到 击败 这 周 军队 。

愿破周兵，

[tuː; tə] [wɑ:] [ə'weɪ] [ðə; ði] [jeɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
To wash away the shame of the king .
到 洗 离开 这 耻辱 的 这 国王 。

以洗王耻。

[sʌn]
son
儿子

子

[ðə; ði] ['mænz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] ['gɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [mɪŋ] .
The man's surname is Gao and his given name is Ming .
这 男人的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 明 。

民姓高名明，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə] [ɪz] ['gɑʊ]['dʒu:] .
My younger brother is Gao Jue .
我的 年轻 兄弟 是 高 珏 。

弟乃高觉。

" ['æftə] [ə'naʊnsɪŋ] [jʊr; jər] [neɪm] ,
" **After announcing your name ,**
" 后 宣布 你的 姓名 ，

“通罢姓名，

- [led][ðə; ði] [tu:] [men] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Feilian led the two men to the palace .
- 引领 这 二 男人 到 这 宫殿 。

飞廉领二人往朝内，

[peɪ] ['hɑ:miɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
Pay homage to King Zhou .
支付 尊敬 到 国王 周 。

拜见纣王。

[ə'pɑ:n] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [mə'riðiən] [gert] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər][led][tuː; tə][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [tuː; tə] [mi:t]
Upon entering the Meridian Gate , they were led to the Deer Terrace to meet
之上 进入 这 子午线 门 ， 他们 是 引领 到 这 鹿 阳台 到 见面

[ðə; ði] ['empərər] .
the Emperor .
这 皇帝 。

进午门竟往鹿台见驾，

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] :
King Zhou asked :
国王 周 问 。

纣王问曰：“

[wʌt] ['mesɪdʒ] [dʌz] ['hev(ə)n] [hæv; həv][tuː; tə] [send] ?
What message does Heaven have to send ?
什么 信息 做 天堂 有 到 发送 ？

大天有何奏章？

[,ef i 'aɪ][lɪ'dɑ:n] [sed] :
Fei Lian said :
费 连 说 。

“飞廉曰：“

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kwɔɪt] ['fɑ:kiŋ] .
It was quite shocking .
它 曾是 相当 令人震惊 .

甚是骇然。

['saɪdwɔ:k] : " "
sidewalk : " "
人行道 : " "

便道：“

[aɪ] [əb'zɜ:rɪv] [ðə; ði] [tu:] [s'kɒləz] ,
I observe the two scholars ,
我 观察 这 二 学者们 .

朕观二士，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ]['hɪrəʊ] .
He is truly a hero .
他 是 真的 一个 英雄 .

真乃英雄也。

" ['fɑ:lʊɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] ,
" **Following on the Deer Terrace** ,
" 下列的 在 这 鹿 阳台 .

“随在鹿台上，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [dɪ'vaɪn] ['mɑ:rj(ə)] [su'pri:m] ['dʒenrəlz] .
They were all appointed as Divine Martial Supreme Generals .
他们 是 全部 任命 作为 神圣的 马歇尔 最高 将军们 .

俱封为神武上将军。

[ðə; ði] [tu:] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .
The two expressed their gratitude .
这 二 表达 他们的 感激 .

二人谢恩，

[ðə; ði] [kiŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰：“

[ðə; ði] [fɪ'zɪj(ə)n] [ænd; ənd][aɪ][wɜ:r; wər][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
The physician and I were invited to a banquet .
这 医生 和 我 是 受邀 到 一个 宴会 .

大夫与朕陪宴。

" [ðə; ði] [tu:] [stept] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][sterɪdʒ][ænd; ənd] [rɪ'si:vd] [ðer; ðər] [ə'fɪj(ə)l] [hæts] .
" **The two stepped down from the stage and received their official hats** .
" 这 二 步 向下 从 这 阶段 和 已收到 他们的 官方的 帽子 .

“二人下台冠带了，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [held] [ɪn] [fɪ:ɑ:ŋkiŋ] [hɔ:l] .
A banquet was to be held in Xianqing Hall .
一个 宴会 曾是 到 是 握住 在 贤庆 大厅 .

显庆殿待宴，

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərəɹ] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
He thanked the emperor and left the court in the evening .
他 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 法庭 在 这 晚上 .

至晚谢恩出朝。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] [ɪ'ju:d] .
The decree was issued .
这 法令 曾是 发布 .

旨意下，

[ə; eɪ] ['brɪliənt] [laɪf]
A brilliant life
一个 杰出的 生活

命高明、

[ˈgao] - , [ɪm'pɪriəl] ['envɔɪ]
Gao Juetong , Imperial Envoy
高 - , 帝国 使者

高觉同钦差，

[rɪ'li:v] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] ['mʌt(ə)n] [su:p] [ænd; ənd] [ɪm'pɪriəl] [waɪn] .
Relieve the effects of mutton soup and imperial wine .
缓解 这 效果 的 羊肉 汤 和 帝国 葡萄酒 .

解汤羊御酒，

['hedɪŋ] [tɔ:rdz] .
Heading towards Mengjin .
标题 向 孟津 .

往孟津来。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ɔ:r][bæd][ɔʊmən] .
I don't know if it will be a good or bad omen .
我 不 知道 如果 它 将要 是 一个 好的 或者 坏的 预兆 .

不知凶吉如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 : : .

且看下回分解。

[tʃæptər] - : [ˈzi:jə] ['kæptʃəz] - [ænd; ənd] [ju:leɪ]
Chapter 90 : Ziya Captures Shentu and Yulei
章 - : 齐亚 捕捉 - 和 玉垒

第九十回子牙捉神荼郁垒

[wɪð; wɪθ] [klaɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [ʃɑ:rp] [ɪrz] ,
With clear eyes and sharp ears ,
和 清除 眼睛 和 锋利的 耳朵 ,

眼有明兮耳有聪，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmin] [ðə; ði] ['vɪktər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ;
Able to determine the victor from a thousand miles away ;
有能力的 到 决定 这 胜利者 从 一个 千 英里 离开 ;

能於千里决雌雄；

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [plæn][wʌz; wəz]['oʊnli][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [wen] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ɔ:'redi] [rɪ'vi:ld] .
The divine plan was only just begun when the passion was already revealed .
这 神圣的 计划 曾是 仅有的 只是 开始 什么时候 这 热情 曾是 已经 揭晓 .

神机才动情先泄，

[ðə; ði] ['si:krət] [plæn][hæz; həz] [ɔ:'redi] [feɪld] .
The secret plan has already failed .
这 秘密 计划 有 已经 失败的 .

密计方行事已空。

[ðə; ði]['temp(ə)] ['bɔ:rəʊz] ['spɪrɪts][ænd; ənd] [rɪ'laɪz] [ɑ:n] [gʊʊst] ['mesɪndʒəz] .
The temple borrows spirits and relies on ghost messengers .
这 寺庙 借款 烈酒 和 依赖 在 鬼 信使 .

轩庙借灵凭鬼使，

[ˌtʃɪˈʃæn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [rɪˈnaʊnd] [fɔːr; fər][ɪts] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] ；
Qishan Mountain is renowned for its beautiful peach blossoms ；
岐山 山 是 著名 为了 它是 美丽的 桃 花朵 ；

棋山毓秀仗桃丛；

[æn; ən] - [ɪz] [rɪˈkɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] .
An Mingzhi is recorded in the Investiture of the Gods .
一个 - 是 记录 在 这 授职 的 这 神 ；

安知名载封神榜，

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [səbˈdjuːɪŋ] [ˈpes(ə)l] [wɪl] [fɔːl] [red] .
It's inevitable that the demon - subduing pestle will fall red .
它是 不可避免的 那 这 恶魔 - 制服 杵 将要 落下 红色的 ；

难免降魔杵下红。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ˈɡaʊ] [mɪŋ] ,
Speaking of Gao Ming ,
请讲 的 高 明 ；

话说高明、

[ˈɡaʊ][ˈdʒuː][ænd; ɐnd][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈenvɔɪ] [went] [tuː; tə] .
Gao Jue and the imperial envoy went to Mengjin .
高 瑛 和 这 帝国 使者 去 到 孟津 ；

高觉同钦差官往孟津来，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] ,
Upon reaching the gate ,
之上 到达 这 门 ；

行至辕门，

[ðə; ði][flæɡ] [ˈberər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
The flag bearer reported to the central army .
这 旗帜 持有人 据报道 到 这 中央 军队 ；

旗牌官报入中军。

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
Yuan Hong and his generals received the imperial edict .
元 洪 和 他的 将军们 已收到 这 帝国 法令 ；

袁洪与众将官接旨，

[ˈentər] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Enter the central command tent .
进入 这 中央 命令 帐篷 ；

进中军帐，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [riːd] [əˈlaʊd] :
The imperial edict was read aloud :
这 帝国 法令 曾是 读 大声 ；

开读诏曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][ðə; ði] [kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] . " "
" It is said that a general is the commander of the three armies . " "
" 它 是 说 那 一个 一般的 是 这 指挥官 的 这 三 军队 ； " "

“尝闻将者乃三军之司令，

[aɪ ˈtiː] [kənˈsɜːrɪnz] [ðə; ði] [ˈseɪfti] [ænd; ɐnd] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] .
It concerns the safety and well - being of the nation .
它 担忧 这 安全 和 出色地 - 存在 的 这 国家 ；

系社稷之安危，

[ðə; ði] [raɪt] [ˈpɜːrs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] .
The right person will be found .
这 正确的 人 将要 是 成立 ；

将得其人，

[ðə; ði] [stɛɪt] [dɪ'pendz] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
The state depends on it .
这 状态 取决于 在 它 :

国有攸赖，

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðer; ðər] ['tælənt] ,
If it is not their talent ,
如果 它 是 不是 他们的 天赋 ,

苟非其才，

[ðə; ði] [dɪ'zæstər] [wʌz; wəz] [ˌʌnpɪrɪ'dɪktəb(ə)l] .
The disaster was unpredictable .
这 灾难 曾是 不可预测的 :

祸遂莫测，

[wʌt] [hoʊp] [ɪz][ðer; ðər][fɔ:r; fər][ðə; ði]['neiʃ(ə)n] [ðen] ?
What hope is there for the nation then ?
什么 希望 是 那里 为了 这 国家 然后 ?

则国家又何望焉？

['mɑ:rʃ(ə)l] [ju'a:n] [hɑ:ŋ] [ʌv; əv] ['zi:r]
Marshal Yuan Hong of Zier
元帅 元 洪 的 齐尔

兹尔元帅袁洪，

['tæləntɪd] [ɪn][bəʊθ] ['lɪtərəʃjər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər][ænd; ənd]['mɑ:rʃ(ə)l][a:ts]
Talented in both literature and martial arts
才华横溢 在 两个都 文学 和 武术 艺术

才兼文武，

['skɑ:lərʃɪp] [sə'pɑ:sɪz] [ðæt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] ;
Scholarship surpasses that of heaven and man ;
奖学金 超越 那 的 天堂 和 男人 ;

学冠天人；

[hi; hi][hæz; həz] [rɪ'pi:tɪdlɪ] [pər'fɔ:rmɪd] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fi:ts] .
He has repeatedly performed extraordinary feats .
他 有 反复 执行 非凡的 壮举 .

屡建奇功，

[tru:] [piləs] [ʌv; əv][ðə; ði]['neiʃ(ə)n]
True pillars of the nation
真的 柱子 的 这 国家

真国家之柱石，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪrə] [ɑ:r; ər] ['dræɡənz] .
The people of this era are dragons .
这 人们 的 这 时代 是 龙 .

当代之人龙也。

[naʊ] , [aɪ][hæv; həv] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] [fɪ'ziʃ(ə)n] ['tʃen] [ju:; jʊ] .
Now , I have specially dispatched the physician Chen You .
现在 , 我 有 特别 已派出 这 医生 陈 你 .

今特遣大夫陈友，

[ðə; ði] [su:p] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] ['mʌt(ə)n] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [waɪn] [wʌz; wəz] [sɜ:rvd] , [ænd; ənd][ðə; ði]
The soup was made with mutton , the imperial wine was served , and the
这 汤 曾是 制成 和 羊肉 , 这 帝国 葡萄酒 曾是 服务 , 和 这

[roʊbz] [wɜ:r; wər] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd] [sɪlk] .
robes were adorned with gold and silk .
长袍 是 装饰 和 金子 和 丝绸 .

解汤羊御酒金帛锦袍，

[tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðoʊz] [huː] [wɜːrk] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)]
To reward those who work outside the capital
到 报酬 那些 WHO 工作 外部 这 首都

用酬戍外之劳，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] [hoʊps] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θroʊn] .
To fulfill my hopes for the throne .
到 实现 我的 希望 为了 这 王座 .

慰朕当宇之望。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['lɔɪəl] .
You should be diligent and loyal .
你 应该 是 勤奋 和 忠诚 .

尔当克勤忠荃，

[sə'pres] [ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪ'beljən] ,
Suppress the great rebellion ,
压制 这 伟大的 叛乱 ,

扑灭巨逆，

[ɡʊd] ['mɔːrnɪŋ] , [frʌn'tɪr] !
Good morning , frontier !
好的 早晨 , 边境 !

早安边疆，

[tuː; tə][ˈpæsɪfaɪ][ðə; ði] [siː] ;
To pacify the sea ;
到 安抚 这 海 ;

以靖海；

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sper] [noʊ] [ɪk'spens] [ɑːn][lənd][ænd; ənd][ˈtaɪtəlz] .
I am willing to spare no expense on land and titles .
我 是 愿意的 到 空闲的 不 费用 在 土地 和 标题 .

朕不惜茅土重爵，

[ɪn] [æn,tɪsɪ'peɪ(ə)n][ʌv; əv] ['merɪt] ,
In anticipation of merit ,
在 预期 的 优点 ,

以待有功，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əd'maɪər][ˌaɪ 'tiː] ! "
" **You should admire it !** "
" 你 应该 钦佩 它 ! "

尔其钦哉！ ”

[ˈæftər] [ju'ɑːn] [hɑːŋ] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] ,
After Yuan Hong finished expressing his gratitude ,
后 元 洪 完成的 表达 他的 感激 ,

袁洪谢恩毕，

[ˌhɑːsprɪ'tæləti] ['eɪndʒəlz]
Hospitality Angels
热情好客 天使

款待天使、

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] ['gɑʊ] [mɪŋ] ,
And also made Gao Ming ,
和 还 制成 高 明 ,

又令高明、

['gɑʊ] - [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empərər] .
Gao Juejin met with the emperor .
高 - 遇见 和 这 皇帝 .

高觉进见。

[ˈklevər] ,
clever ,
聪明的 ,

高明、

[ˈgaoʊ][ˈdʒuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] .
Gao Jue went to the tent to pay his respects .
高 珏 去 到 这 帐篷 到 支付 他的 尊重 .

高觉上帐参谒，

[ˈæftər] [juˈɑːn] [hɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbəʊɪŋ] ,
After Yuan Hong finished bowing ,
后 元 洪 完成的 鞠躬 ,

袁洪行礼毕，

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [ˈrekəɡnaɪzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] [piːtʃ] [ænd; ənd] [ˈwɪloʊ] [ˈspɪrɪt][ʌv; əv] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yuan Hong recognized him as the peach and willow spirit of Qipan Mountain .
元 洪 认可 他 作为 这 桃 和 柳 精神 的 旗盘 山 .

袁洪认得他是棋盘山桃精柳鬼，

[ˈklevər] ,
clever ,
聪明的 ,

高明、

[ˈgaoʊ][ˈdʒuː][ˈɔːlsou] [ˈrekəɡnaɪzd] [juˈɑːn] [hɑːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [ʌv; əv] [ˈmaɪʃən] .
Gao Jue also recognized Yuan Hong as the White Ape of Meishan .
高 珏 还 认可 元 洪 作为 这 白色的 猿 的 梅山 .

高觉也认得袁洪是梅山白猿，

[ðeɪ] [læft] [təˈgeðər] .
They laughed together .
他们 笑了 一起 .

彼此大笑，

[ðeɪ] [ˈkʌmfətɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
They comforted each other .
他们 安慰 每个 其他 .

各相温慰，

[ˈdiːpli] [pliːzd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈlɪniɪdʒ] .
Deeply pleased that they are of the same lineage .
深 高兴 那 他们 是 的 这 相同的 血统 .

深喜是一气同枝。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [kɪŋ] [wuː] [hɑːŋ] [ˌfuːˈtiːən] .
It was not King Wu Hong Futian .
它 曾是 不是 国王 吴 洪 福田 .

不是武王洪福天，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [seɪnts] [daɪ][ɑːn] [ˈmaɪʃən] ?
How could the seven saints die on Meishan ?
如何 可以 这 七 圣徒 死 在 梅山 ?

焉能七圣死梅山。

[ˈklevər] ,
clever ,
聪明的 ,

高明、

[ˈgɑʊ][ˈdʒuː][wʌz; wəz][ɪn] [ˈjɪŋ] [ˈʃen] .
Gao Jue was in Ying Shen .
高 瑛 曾是 在 英 沈 .

高觉在营中，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Meeting with the generals ,
会议 和 这 将军们 ,

与众将相见，

[gˈriːtɪŋz] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Greetings from all sides .
问候 从 全部 侧面 .

各各致意。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[juˈɑːn] - [θæŋksˈɡɪvɪŋ] [noʊt]
Yuan Hongxiu's Thanksgiving Note
元 洪修 感恩 笔记

袁洪修谢恩本，

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈsendɪŋ] [ðə; ði][ˈeɪndʒl] [bæk] [tuː; tə] - [ɪz] [left] [ˌʌnˈtoʊld] .
The story of sending the angel back to Chaoge is left untold .
这 故事 的 发送 这 天使 后退 到 是 左边 不明 .

打发天使回朝歌不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[juˈɑːn] [hɔːŋz] [kəˈmænd] [wʌz; wəz] [ˈbrɪliənt] .
Yuan Hong's command was brilliant .
元 洪氏 命令 曾是 杰出的 .

袁洪命高明、

[ˈgɑʊ][ˈdʒuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [went] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]
Gao Jue and his two generals went to Zhou's camp to challenge them to

[ˈbæt(ə)] .

battle .
战斗 .

高觉二将往周营搦战。

[ðə; ði] [tuː] [men] [left] [ðə; ði][kæmp] [wɪˈðəʊt] [ˌheɪzɪˈteɪ(ə)n] .
The two men left the camp without hesitation .
这 二 男人 左边 这 营 没有 犹豫 .

二人慨然出营，

[əˈpɑːn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒoʊz] [kæmp] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Upon arriving at Zhou's camp , he shouted :

之上 抵达 在 周氏 营 , 他 喊叫 :

至周营大呼曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] , [kʌm] [tuː; tə][em ˈiː] ! "
" Brother Jiang Shang , come to me ! "
" 兄弟 江 尚 , 来 到 我 ! "

“着姜尚来兄我！ ”

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] .
The scouts reported to the central command .
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 命令 .
哨马报入中军，

[ˈzi:ə] [æskt] [ðoʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
Ziya asked those around him :
齐亚 问 那些 大约 他 :
子牙问左右：

[hu:] [wɪl] [goʊ] ?
Who will go ?
WHO 将要 去 ?
“谁去走一遭？”

[ˈhezha:] , [hu:] [wʌz; wəz] [nɪr'baɪ] , [sed] :
Nezha , who was nearby , said :
哪吒 , WHO 曾是 附近 , 说 :
旁有哪吒曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "
" This disciple is willing to go . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "
“弟子愿往。”

[ˈzi:ə] [ə'gri:d] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .
子牙许之。

[ˈhezha:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Nezha received the order and left the camp .
哪吒 已收到 这 命令 和 左边 这 营 .
哪吒领令出营，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] ['pi:p(ə)l] [ə'pɪrd] [ɑ:n] [fʊt] .
Suddenly , two people appeared on foot .
突然 , 二 人们 出现 在 脚 .
忽见二人步行而来，

[haʊ] ['vɪʃəs] .
How vicious .
如何 恶毒 .
好凶恶。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[wʌŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blu:] [æz; əz][ˈɪndɪgoʊ] ,
One with a face as blue as indigo ,
一 和 一个 脸 作为 蓝色的 作为 靛青 ,
一个面如蓝靛，

[aɪz] [laɪk] [læmps] ;
Eyes like lamps ;
眼睛 喜欢 灯 ;
眼如灯；

[wʌŋ] [feɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [paɪn] [tri:] .
One face was like a pine tree .
一 脸 曾是 喜欢 一个 松树 树 .
一个脸似青松，

[ə; eɪ] [blʌd] ['beɪs(ə)n] .
A blood basin .
一个 血 盆地 .

口血盆。

[wʌn] [saɪd] [hæd; həd] [fæŋz] [ðæt] [bʌldʒd] [aʊt] [laɪk] [sti:l] [swɔ:dz] .
One side had fangs that bulged out like steel swords .
一 边 有 獠牙 那 鼓胀 出去 喜欢 钢 剑 .

一面獠牙凸暴如钢剑，

[ə; eɪ] [bɪrd] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [red] [θred] [br'ni:θ] [ðə; ðɪ] [si:] ;
A beard resembling a red thread beneath the sea ;
一个 胡须 类似 一个 红色的 线 下面 这 海 ;

一个海下胡须似赤绳；

[ə; eɪ] ['hælbərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lepərd] [teɪl] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] .
A halberd with a leopard tail hanging from it .
一个 戟 和 一个 豹 尾巴 绞刑 从 它 .

一个方天戟上悬豹尾，

[ə; eɪ] [sti:l] [æks] - [ˌeɪpt] [wi:l] .
A steel axe - shaped wheel .
一个 钢 斧头 - 形状 车轮 .

一个纯钢板斧似车轮。

[ɑ:n][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [kɔ:ld] [ˈtʃesbɔ:rd] ['maʊnt(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] ['wɪləʊ] [ɡəʊst] .
On a mountain called Chessboard Mountain , there is a place called Willow Ghost .
在 一个 山 称为 棋盘 山 , 那里 是 一个 地方 称为 柳 鬼 .

一个棋盘山上称柳鬼，

[wʌn] [hu:] [sək'si:dz] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['mæstər] ['strætədʒɪst] .
One who succeeds is called a master strategist .
一 WHO 成功 是 称为 一个 掌握 战略家 .

一个得手人间叫高明。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈʃen] [tɪ ju][ænd; ʌnd] [ju] [leɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'di:d] [laɪk] [ðɪs] .
Shen Tu and Yu Lei were indeed like this .
沈 图 和 于 雷 是 的确 喜欢 这 .

神荼郁垒诚如此，

[wi:; wi][mʌst; məst][stɑ:p][dʒəu] [bɪŋ] [frʌm; frəm] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] [ɪn] .
We must stop Zhou Bing from causing trouble in Mengjin .
我们 必须 停止 周 必应 从 导致 麻烦 在 孟津 .

要阻周兵闹孟津。

[ˈhezha:] [ˈʃaʊtɪd] :
Nezha shouted :
哪吒 喊叫 :

话说哪吒大呼曰：

[hu:] [ɡəʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[ˈgao] [mɪŋ] [rɪ'plaɪd] :
Gao Ming replied :
高 明 回复 :

高明答曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [su:'pɪriər] [wʌn] , "
" **I am the superior one** , "
" 我 是 这 优越的 一 , "

“吾乃高明、

[ˈgaoʊ][ˈdʒu:] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz][ˈgaoʊ][ˈdʒu:] .
Gao Jue is also known as Gao Jue .
高 珏 是 还 已知 作为 高 珏 .

高觉是也。

[naʊ] , [baɪ][ˈɔ:rdər][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑ:n] ,
Now , by order of General Yuan ,
现在 , 经过 命令 的 一般的 元 ,

今奉袁大将军命令，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði][ˈreb(ə)]; rɪ'bel][ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [ʃæn] .
They came specifically to capture the rebel Jiang Shang .
他们 来了 具体来说 到 捕获 这 反叛 江 尚 .

特来擒拿反叛姜尚。

[hu:] [ɑ:r; ər][ju;; jʊ][tu;; tə] [der] [kʌm] [brɪ'fɔ:r] [em 'i:] ?
Who are you to dare come before me ?
WHO 是 你 到 敢 来 前 我 ?

你何人敢来见我？ ”

[ˈhezha:] [ˈʃaʊtɪd] :
Nezha shouted :
哪吒 喊叫 :

哪吒大喝曰：

" [ju;; jʊ] ['wɪkɪd] [bi:st] , [haʊ] [der] [ju;; jʊ] ['ʌtər] [sʌtʃ] ['æɾəgənt] [wɜ:rdz] ! "
" **You wicked beast , how dare you utter such arrogant words !** "
" 你 邪恶 兽 , 如何 敢 你 说出 这样的 傲慢的 字 ! "

“好孽畜敢出大言！ ”

[hi;; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['fleɪmɪŋ] [spɪr] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] .
He raised his flaming spear and charged straight at the two generals .
他 提高 他的 炽盛 矛 和 带电 直的 在 这 二 将军们 .

提手中火尖枪直取二将，

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [reɪzd] [ðer; ðər] ['hælbərd] [ænd; ənd][ˈæksɪz][tu;; tə] [mi:t] [hɪm; ɪm] [hed] - [ɑ:n] .
The two generals raised their halberds and axes to meet him head - on .
这 二 将军们 提高 他们的 戟 和 轴 到 见面 他 头 - 在 .

二将举戟斧劈面迎来。

[ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] ['klæʃt] .
The three generals clashed .
这 三 将军们 冲突 .

三将交兵，

[ðə; ði] [greɪt] ['bæt(ə)][ɪz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [den] [ʌv; əv] ['dræɡənz] [ænd; ənd][ˈtaɪɡəz] .
The great battle is taking place in a den of dragons and tigers .
这 伟大的 战斗 是 采取 地方 在 一个 丹 的 龙 和 老虎 .

大战在龙潭虎穴，

[ˈhezha:] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd] [eɪt] . . .
Nezha had already revealed his three heads and eight . . .
哪吒 有 已经 揭晓 他的 三 头部 和 八 . . .

哪吒早现出三头八

[ɑ:rm] ,
arm ,
手臂 ,

臂，

[ˈreɪz] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [rɪŋ] ,
Raise the Universe Ring ,
增加 这 宇宙 戒指 ,

祭起乾坤圈，

[raɪt] [bɪˈloʊ] [ˈgəʊ] - [kraʊn] [ˈtʃʌkrəˈtʃɑːkrə] .
Right below Gao Jue's crown chakra .
正确的 以下 高 - 王冠 脉轮 .

正中高觉顶门下，

[ðə; ði] [ˈbæt(ə)] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈɡoʊldən] [laɪt] [ðæt] [ˈskætərd] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The battle created a golden light that scattered across the ground .
这 战斗 创建 一个 金的 光 那 疏散 穿过 这 地面 .

打得个一派金光散漫於地。

[ˈneɪzhɑː] [wʌns] [əˈɡen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡənz] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər] [ˈkʌvər] .
Nezha once again summoned the Nine Dragons Divine Fire Cover .
哪吒 一次 再次 被召唤 这 九 龙 神圣的 火 覆盖 .

哪吒复祭起九龙神火罩，

[ðeɪ] [træpt] [ˈgəʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] .
They trapped Gao Ming and the other two .
他们 被困 高 明 和 这 其他 二 .

把高明等二人罩住，

[ˈkleɪvər] ,
clever ,
聪明的 ,

高明、

[ˈgəʊ][ˈdʒuː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈvæniʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [briːz] .
Gao Jue had already vanished into the camp like a gentle breeze .
高 珏 有 已经 消失了 进入 这 营 喜欢 一个 温和的 微风 .

高觉早已化清风逃进营，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juˈɑːn] [hɑːŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see Yuan Hong and said :
他 来了 到 看 元 洪 和 说 :

来见袁洪曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [rɪˈlaɪd] [ɑːn] [ˈnʌθɪŋ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
Jiang Shang relied on nothing more than this .
江 尚 依赖 在 没有什么 更多的 比 这 .

“姜尚所仗无他，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈlaɪ][ɑːn] [dɪˈsaɪplz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntnɪz] [ænd; ənd] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [piːks] .
They all rely on disciples from the Three Mountains and Five Sacred Peaks .
他们 全部 依靠 在 门徒 从 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 .

俱倚的是三山五岳门人，

[ˈðerfɔːr] , [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] ,
Therefore , in this place ,
所以 , 在 这 地方 ,

故此所在，

[səkˈses] [wʌz; wəz] [əˈtʃiːvd] [baɪ] [ɪr] [lʌk] .
Success was achieved by sheer luck .
成功 曾是 已达成 经过 透明 运气 .

侥幸成功。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈnevər] [ɪnˈkaʊntər] [sʌtʃ] [mɪˈstɪriəs] [ˈbiːɪŋs] [æz; əz] [ɑːrˈselvz] .
They have never encountered such mysterious beings as ourselves .
他们 有 绝不 遭遇 这样的 神秘 生物 作为 我们自己 .

不曾遇着我等奥妙之人，

[let] [ə'loʊn] [ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [[ɑ:ŋz] [fju:] [dr'saɪplz] , [wʌt] [du:] [ðei] [hæv; həv][tu:; tə] [fɪr] ?
Let alone Jiang Shang's few disciples , what do they have to fear ?
让 独自の 江 商的 很少 门徒 , 什么 做 他们 有 到 害怕 ?
莫说是姜尚几个门人何怕,

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪk'strɔ:rdənəri] [ə'bɪlətɪz] .
You have extraordinary abilities .
你 有 非凡的 能力 .

你有通天彻地手段，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] ['pɑ:səbli] [ɪ'skeɪp] [ˈaʊər; ɑ:r][græsp] ?
How could they possibly escape our grasp ?
如何 可以 他们 可能 逃脱 我们的 抓牢 ?

岂能脱得吾辈之手也？ ”

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人俱各欢喜。

[ðə; ði][nekst] [dei] , [ˈgao] [mɪŋ] ,
The next day , Gao Ming ,
这 下一个 天 , 高 明 ,

次日高明、

[ˈgao][ˈdʒu:]
Gao Jue
高 瑛

高觉，

[ðei] [ðen] [ˈtʃælɪndʒd] [dʒoʊz] [kæmp][tu:; tə][ˈbæt(ə)] .
They then challenged Zhou's camp to battle .
他们 然后 挑战 周氏 营 到 战斗 .

又往周营搦战。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kə'mænd] :
The scout reports to the central command :
这 侦察 报告 到 这 中央 命令 :

哨马报入中军：

" [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ˈklevər] ,
clever ,
聪明的 ,

高明、

[ˈgao][ˈdʒu:] [æskt] [ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə][rɪ'plai] .
Gao Jue asked the marshal to reply .
高 瑛 问 这 元帅 到 回复 .

高觉请元帅答话。”

[ˈzi:jə] [æskt] [ˈnezha:] :
Ziya asked Nezha :
齐亚 问 哪吒 :

子牙问哪吒曰：

[ju:; jʊ] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][em 'i:] [ˈjestərdeɪ]
You replied to me yesterday
你 回复 到 我 昨天

“你昨日回我，

[tu:] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
Two generals were killed .
二 将军们 是 被杀 .

灭了二将，

[wʌt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪr] [əˈgen] [təˈdeɪ] ?
What brings you here again today ?
什么 带来 你 这里 再次 今天 ?

今日又来何也？ ”

[ˈneɪzhɑ:] [sed] :
Nezha said :
哪吒 说 :

哪吒曰：

" [prɪˈzu:məbli] , [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ˈgɑʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ˈgɑʊ] [mɪŋ] , [pəˈzes] [sʌm; səm] [skɪl]
" **Presumably , the two of them , Gao Ming and Gao Ming , possess some skill**
" 想必 , 这 二 的 他们 , 高 明 和 高 明 , 具有 一些 技能

[ɪn] [stɛlθ] . " **in stealth .** "
在 隐身 . " "

“想必高明二人有潜身小术，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [maɪ] [ˈsi:niər] [ˈʌŋk(ə)][tu:; tə] [kʌm] [ɪn][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Please invite my senior uncle to come in person .
请 邀请 我的 高级的 叔叔 到 来 在 人 .

请师叔亲临，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] .
Then we will know the truth .
然后 我们 将要 知道 这 真相 .

吾等便知真实。”

[ˈzi:jə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈfju:d(ə)][ɪ b:ds] [ɔ:l] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] .
Six hundred feudal lords all marched out .
六 百 封建 领主们 全部 行军 出去 .

六百诸侯齐出，

[wɑ:tʃ] [haʊ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] [ˈju:zɪz][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Watch how Jiang Ziya uses his troops .
手表 如何 江 齐亚 用途 他的 军队 .

看子牙用兵。

[ˈgɑʊ] [mɪŋ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgər] [ˈbrʌðər] [ˈgɑʊ][ˈdʒu:] :
Gao Ming said to his younger brother Gao Jue :
高 明 说 到 他的 年轻 兄弟 高 珏 :

高明对弟高觉曰：

[ˈneɪzhɑ:] [sed] [ðæt] [wi:; wi] [pəˈzes] [ə; eɪ][ˈmaɪnər] [skɪl] [ʌv; əv] [ɪnˌvɪzəˈbɪləti] .
Nezha said that we possess a minor skill of invisibility .
哪吒 说 那 我们 具有 一个 次要的 技能 的 隐形 .

“哪吒言吾等有潜身小术，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [fɔ:r; fər] [jɔ:ˈrselfz] [ðə; ði] [tru:θ] .
Come out and see for yourselves the truth .
来 出去 和 看 为了 你们自己 这 真相 .

俱出来看我等真实。”

[br'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未了，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænən] ['faɪər] [ræŋ] [aʊt] .
The sound of cannon fire rang out .
这 声音 的 大炮 火 响铃 出去 .

只听炮响，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][dʒəu]['kæmps] [meɪn] [fɔ:rs] [laɪnd] [ʌp] ,
Seeing the Zhou camp's main force lined up ,
看到 这 周 营地的 主要的 力量 衬里 向上 ,

见周营大队排开，

[laɪk] [ə; eɪ] ['helmt] , ['maʊntɪnz] , ['ɑ:rmər] , [ænd; ənd] [si:] .
Like a helmet , mountains , armor , and sea .
喜欢 一个 头盔 , 山脉 , 盔甲 , 和 海 .

似盔山甲海，

[aɪ 'ti:] [ʃʊn] [wɪð; wɪθ] ['brɪliəns] .
It shone with brilliance .
它 闪耀 和 辉煌 .

射目光华。

[zi:jə] [roʊd] [ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] [bi:st] ,
Ziya rode a four - legged beast ,
齐亚 骑 一个 四 - 腿 兽 ,

子牙乘四不象，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Arriving at the front lines ,
抵达 在 这 正面 线条 ,

来至军前，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ,
Upon seeing the two generals ,
之上 看到 这 二 将军们 ,

看见二将，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ænd; ənd] ['ʌɡli] .
His appearance was fierce and ugly .
他的 外貌 曾是 凶猛的 和 丑陋的 .

相貌凶恶丑陋不堪，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" ['klevər] ,
" **clever** ,
" 聪明的 ,

“高明、

[ˈgəʊ][ˈdʒu:][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [step] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] .
Gao Jue was out of step with the times .
高 珣 曾是 出去 的 步 和 这 时代 .

高觉不顺天时，

[ðeɪ] [derd] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntu:] [rɪ'zɪstɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] .
They dared to force their way into resisting the royal army .
他们 敢于 到 力量 他们的 方式 进入 抵抗 这 皇家 军队 .

敢勉强而阻逆王师，

[hiː; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'maɪz] .
He brought about his own demise .
他 带来 关于 他的 自己的 死亡 .

自取杀身之祸也。”

[ˈgaoʊ] [mɪŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Gao Ming laughed loudly and said :
高 明 笑了 高声 和 说 :

高明大笑曰：

" [ˈziːjə] ! "
" **Ziya !** "
" 齐亚 ！ "

“子牙！

[aɪ] [noʊ] [juː; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ˈvɪzɪtər] [frʌm; frəm][ˈkuːnˈluːn] .
I know you are a visitor from Kunlun .
我 知道 你 是 一个 游客 从 昆仑 .

我知你是昆仑之客，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈnevər] [met] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [əˈkɑːmplɪft] [æz; əz][em ˈiː] .
You have never met someone as accomplished as me .
你 有 绝不 遇见 某人 作为 完成 作为 我 .

你也不曾会我等这样高人，

[sək'ses] [ɔːr] [ˈfeɪljər] [tə'deɪ] ,
Success or failure today ,
成功 或者 失败 今天 ,

今日成败，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] .
This is the decision to make .
这 是 这 决定 到 制作 .

定在此举也。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [tʃɑːrdʒd] [ˈfɔːrwəd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈbæt(ə)][ˈæksɪz] .
Having said that , the two generals charged forward with their battle axes .
拥有 说 那 , 这 二 将军们 带电 向前 和 他们的 战斗 轴 .

说罢二将使战斧冲杀过来，

[li] [dʒei] [hɪr] ,
Li Jing here ,
李 景 这里 ,

这边李靖、

[jæn] [ænd; ənd][ɑːr iː ˈen] [tʃɑːrdʒd] [aʊt] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Yang and Ren charged out on horseback .
杨 和 任 带电 出去 在 马背 .

杨任二骑冲出，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不答话，

[fɔːr] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈweɪpənz] [wɜːr; wər] [juːst] [təˈgeðər] .
Four kinds of weapons were used together .
四 种类 的 武器 是 用过的 一起 .

四般兵器交加。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ˈgæmblɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
It was the four generals gambling at the gate .
它 曾是 这 四 将军们 赌博 在 这 门 .

正是四将赌门，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ˈklæft] [æt; ət] .
The four generals clashed at Mengjin .
这 四 将军们 冲突 在 孟津 .

“四将交锋在孟津，

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈriːəl] , [ˈhju:mən] , [gɔːd] , [ɪˈmɔːrt(ə)l] , [ɔːr] [ɡoʊst] ?
Which is real , human , god , immortal , or ghost ?
哪个 是 真实的 , 人类 , 上帝 , 不朽 , 或者 鬼 ?

人神仙鬼孰虚真：

[kəˈlæmitɪz] [ænd; ənd] [mɪsˈfɔːtʃənz] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz] [ˌpriːdrɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Calamities and misfortunes are always predetermined by Heaven .
灾难 和 不幸 是 总是 预先设定 经过 天堂 .

从来劫运皆天定，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði][moʊst] [ɪnˈdʒɪːniəs] [skiːmz] [wɪl] [ˈʌltɪmətli] [fɔːl] [tuː; tə] [dʌst] .
Even the most ingenious schemes will ultimately fall to dust .
甚至 这 最多 巧妙 方案 将要 最终 落下 到 灰尘 .

纵有奇谋尽堕尘。”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] [ˈdʒɪːən] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Speaking of Yang Jian standing to the side ,
请讲 的 杨 建 常设 到 这 边 ,

话说杨戩在旁，

[siː] [ˈgao] [mɪŋ]
See Gao Ming
看 高 明

见高明、

[ˈgao][ˈdʒuː] [ɪɡˈzuːdz] [ə; eɪ] [dɪˈmɔːnɪk] [ˈɔːrə] .
Gao Jue exudes a demonic aura .
高 珏 散发 一个 恶魔般的 灵气 .

高觉一派妖气，

[ˈhiːz] [nɑːt][ə; eɪ] [ˈdiːsnt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
He's not a decent person .
他是 不是 一个 体面的 人 .

不是正人。

[lʊk] [ˈkloʊsli] ,
Look closely ,
看 密切 ,

仔细观看，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以备不虑。

[jæn] [ɑːr iːˈen] [ðen] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [faɪv] [ˈfaɪər][fæn][ænd; ənd] [fænd] [ˈgao] [mɪŋ] .
Yang Ren then took out the Five Fire Fan and fanned Gao Ming .
杨 任 然后 采取 出去 这 五 火 扇子 和 扇形 高 明 .

只见杨任取出五火扇来扇高明，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wʊʃ; wuːʃ] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɔːz] ['ʊpənd] .

With a whoosh , one of the doors opened .
和 一个 嗖! , 一 的 这 门 打开 .

一扇只听得呼的一声，

[aɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [blæk] [laɪt] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .

It transformed into a black light and disappeared .
它 转变 进入 一个 黑色的 光 和 消失 .

化道黑光而去。

[li] [dʒei][ˈɔːlsou] [ɪn'voukt] [ðə; ðɪ][ˈɡouldən][pə'ɡoudə] .

Li Jing also invoked the Golden Pagoda .
李 景 还 调用 这 金的 宝塔 .

李靖也祭起黄金塔来，

['kʌvər] [ðə; ðɪ] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haɪ] - ['preʃər] [mæsk] .

Cover the face with a high - pressure mask .
覆盖 这 脸 和 一个 高的 - 压力 面具 .

把高觉罩在面，

[ðeɪ] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .

They disappeared in an instant .
他们 消失 在 一个 立即的 .

一时也不见了。

[ju'a:n] [hɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [geɪt] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈɡaʊ]

Yuan Hong and his generals were watching from the gate as the Gao
元 洪 和 他的 将军们 是 观看 从 这 门 作为 这 高

['brʌðərz] [fʊːt] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] [ə'genst] [dʒouz] [truːps] .

brothers fought a fierce battle against Zhou's troops .
兄弟 战斗 一个 凶猛的 战斗 反对 周氏 军队 .

袁洪同众将正在辕门看高明兄弟二人大战周兵，

['siːɪŋ] [jæn] [ɑːr ɪː 'en][juːz][ðə; ðɪ] [faɪv] ['faɪər][fæn]

Seeing Yang Ren use the Five Fire Fan
看到 杨 任 使用 这 五 火 扇子

见杨任用五火扇子

[fæn] - ,

Fan Gaoming ,
扇子 - ,

扇高明，

[ə'gen] , [li] [dʒei] [juːst] [ə; eɪ][pə'ɡoudə][tuː; tə] ['kʌvər] ['gaʊ][ˈdʒuː] .

Again , Li Jing used a pagoda to cover Gao Jue .
再次 , 李 景 用过的 一个 宝塔 到 覆盖 高 珏 .

又见李靖用塔罩高觉，

['bɪzi] [ˈɔːrdər][wuː] [lɔːŋ] ,

Busy order Wu Long ,
忙碌的 命令 吴 长的 ,

忙命吴龙、

[tʃæŋ] [haʊ] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] ['tʃælɪndʒ] .

Chang Hao accepted the challenge .
张 郝 公认 这 挑战 .

常昊接战。

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒenrəlz] ['ʃaʊtɪd] :

The two generals shouted :
这 二 将军们 喊叫 :

二将大叫曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒəu] [ni:d] [nɑ:t][bi; bi][soʊ] [ˈfɔ:rsfl] .
General Zhou need not be so forceful .
一般的 周 需要 不是 是 所以 有力 .

“周将不必逞强，

" [aɪm] [ˈkʌmɪŋ] ！ "

" I'm coming ! "

" 我是 未来 ！ "

吾来！ ”

[ˈneɪzhɑ:][roʊd][hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] [tu; tə] [faɪt] [wu:] [lɔ:ŋ] .
Nezha rode his Wind Fire Wheels to fight Wu Long .
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 到 斗争 吴 长的 .

哪吒登风火轮来战吴龙，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ju:st] [hɪz; ɪz] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [sɔ:rd] [tu; tə][hoʊld] [ɔ:f] [tʃæn] [haʊ] .
Yang Jian used his three - pointed sword to hold off Chang Hao .
杨 建 用过的 他的 三 - 尖 剑 到 抓住 离开 张 郝 .

杨戬使三尖刀战往常昊，

[ðə; ði] [fɔ:r] [ˈdʒenrəlz] [fɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] .
The four generals fought a great battle .
这 四 将军们 战斗 一个 伟大的 战斗 .

四将大战。

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪmˈself] :
Yuan Hong thought to himself :
元 洪 想法 到 他自己 :

袁洪心下自思曰：

" [wi; wi][mʌst; məst] [səkˈsi:d] [təˈdeɪ] ！ "

" We must succeed today ! "

" 我们 必须 成功 今天 ！ "

“今日定要成功，

[dəʊnt] [mɪs] [aɪ ˈti:] .
Don't miss it .
不 错过 它 .

不可错过。”

[spɜ:r][ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] [ɑ:n] .
Spur the white horse on .
刺 这 白色的 马 在 .

把白马催开，

[tu; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ˈaɪərŋ][rɑ:d] .
To fight with an iron rod .
到 斗争 和 一个 铁 杆 .

使一条铁棍来战，

[nekst][tu; tə] [ˈzi:jə] [ɪz] - .
Next to Ziya is Leizhenzi .
下一个 到 齐亚 是 - .

子牙旁有雷震子、

[ˈweɪ][ænd; ɐnd][ˈhu:] [ɪntəˈseptɪd] [ʃwaɪ] [hɑ:ŋ] [ænd; ɐnd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
Wei and Hu intercepted Shuai Hong and killed him .
魏 和 胡 截获 帅 洪 和 被杀 他 .

韦护二人截住袁洪相杀。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[jʊː; jɔ̃][kæŋ; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :

你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ə; eɪ] ['baɪtɪŋ] [kəʊld] [wɪnd] ['raɪzɪz] ,
A biting cold wind rises ,

一个 咬 寒冷的 风 上升 ,

凜凜寒风起，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [ə'rouz] ;
A chilling murderous aura arose ;

一个 令人不寒而栗 杀人犯 灵气 出现 ;

森森杀气生；

[ðə; ðɪ] [waɪt] [eɪp] [ə'plaɪd] [ðə; ðɪ] ['pɪnsərz] .
The white ape applied the pincers .

这 白色的 猿 应用 这 钳 .

白猿施钐桩，

[ðə; ðɪ] ['θʌndər] ['kʌdʒl] [ɪz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [rɪ'faɪnd] .
The Thunder Cudgel is even more refined .

这 雷 棍棒 是 甚至 更多的 精制 .

雷震棍更精。

- ['pes(ə)]
Vimalakirti's Pestle
-

韦护降魔杵

韦护降魔杵，

[ðə; ðɪ] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv][ðər; ðər] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['ɡoʊɪŋ][ɪz] [stiɪl] [fɪrs] ;
The momentum of their coming and going is still fierce ;

这 势头 的 他们的 未来 和 去 是 仍然 凶猛的 ;

来往势犹凶；

['sækrɪfaɪsɪŋ] [wʌnz] [laɪf][tuː; tə] [sɪ'kʃər] [ðə; ðɪ][wɜːrld]
Sacrificing one's life to secure the world

牺牲 一个人的 生活 到 安全的 这 世界

舍命安天下，

[faɪt] [fɔːr; fər][laɪf][tuː; tə] [ə'tʃɪːv] [piːs] .
Fight for life to achieve peace .

斗争 为了 生活 到 达到 和平 .

拚生定太平。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [leɪ] - [spred] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ænd; ənd] ['θʌndər] [wɪŋz] ,
It is said that Lei Zhenzi spread his wind and thunder wings ,

它 是 说 那 雷 - 传播 他的 风 和 雷 翅膀 ,

话说雷震子展风雷翅，

['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] ,
Flying in the air ,

飞行 在 这 空气 ,

飞在空中，

[ðə; ðɪ] [stɪk] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] ;
The stick came down from above ;

这 戳 来了 向下 从 多于 ;

那棍从顶上打来；

['weɪ]['huː] [reɪzd] [ðə; ðɪ] ['diːmən] - [səb'djuːɪŋ] ['pes(ə)] .
Wei Hu raised the demon - subduing pestle .

魏 胡 提高 这 恶魔 - 制服 杵 .

韦护祭起降魔杵，

[ðɪs] ['pes(ə)] [ɪz][noʊ]['ɔ:rd(ə)nerɪ]['ɑ:bdʒekt] .
This pestle is no ordinary object .
这 杵 是 不 普通的 目的 .

此杵岂同小可，

[laɪk] [maʊnt] ['su:,meru:] ,
Like Mount Sumeru ,
喜欢 山 须弥 ,

如须弭山一般，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
They brought it down .
他们 带来 它 向下 .

打将下来。

[ɔ:ldoʊ] [ju'a:n] [hɑ:n] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn'laɪt(ə)nd] [waɪt] [eɪp] ,
Although Yuan Hong was an enlightened white ape ,
虽然 元 洪 曾是 一个 开明 白色的 猿 ,

袁洪虽是得道白猿，

[aɪ 'ti:] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ðɪs] [bloʊ] ['i:ðər] .
It couldn't withstand this blow either .
它 不能 经受 这 吹 任何一个 .

也经不起这一杵，

[ju'a:n] [hɑ:n] ['væniʃt] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] .
Yuan Hong vanished in a flash of white light .
元 洪 消失了 在 一个 闪光 的 白色的 光 .

袁洪化白光而去，

[ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði] [hɔ:rs] [tu:; tə][ə; eɪ] [pʌlp] .
They beat the horse to a pulp .
他们 打 这 马 到 一个 纸浆 .

止将匹马打得如泥。

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['sækɾɪfaɪst] [hɪz; ɪz] [sə'lest(ə)] [dɔ:ɡ] , - , [tu:; tə] [baɪt] [tʃæŋ] [haʊ] .
Yang Jian sacrificed his celestial dog , Xiaotianquan , to bite Chang Hao .
杨 建 牺牲 他的 天体 狗 , - , 到 咬 张 郝 .

杨戩祭哮天犬咬常昊，

[tʃæŋ] [haʊ] [ɪz][ə; eɪ] [sneɪk] ['spɪrɪt] .
Chang Hao is a snake spirit .
张 郝 是 一个 蛇 精神 .

常昊乃是蛇精，

['i:v(ə)n][ə; eɪ][dɔ:ɡ] [kɑ:nt] [hɜ:rt][hɪm; ɪm] .
Even a dog can't hurt him .
甚至 一个 狗 不能 伤害 他 .

狗也不能伤他。

[tʃæŋ] [haʊ] [nu:] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'lest(ə)] [dɔ:ɡ] .
Chang Hao knew it was a celestial dog .
张 郝 知道 它 曾是 一个 天体 狗 .

常昊知是仙犬，

[ðeɪ] ['bɔ:roud] [ðə; ði] [blæk] ['enəɾdʒɪ] [ænd; ənd] [left] .
They borrowed the black energy and left .
他们 借来的 这 黑色的 活力 和 左边 .

先借黑气走了。

['neɪzhɑ:] [ʌn'li:ft] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] [ʃi:ld] [tu:; tə] ['kʌvər] [wu:] [lɔ:n] .
Nezha unleashed his divine fire shield to cover Wu Long .
哪吒 释放 他的 神圣的 火 盾 到 覆盖 吴 长的 .

哪吒祭起神火罩罩住吴龙，

[wʊ:] [lɔ:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ] [tɜ:rnd] [ˈɪntu:] [ɡri:n] [tʃi:][ænd; ənd] [left] .
Wu Long also turned into green qi and left .
吴 长的 还 转向 进入 绿色的 气 和 左边 :

吴龙也化青气走了。

[ɪts] [ɔ:l][dʒʌst] [ˈempti] [tɔ:k] .
It's all just empty talk .
它是 全部 只是 空的 讲话 :

总是一场虚语。

[ˈzi:jə] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][kæmp] .
Ziya sounded the gong and returned to camp .
齐亚 听起来 这 锣 和 返回 到 营 :

子牙鸣金回营，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian entered the tent and said :
杨 建 进入 这 帐篷 和 说 :

杨戬上帐曰：

" [təˈdeɪ] [wi:: wi] [mi:t] [hɪr] . "
" Today we meet here . "
" 今天 我们 见面 这里 . "

“今日会此一阵，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [ˈju:sləs] .
All of them are useless .
全部 的 他们 是 无用 :

俱为无用。

[wen] [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [dɪˈpɑ:rtɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [pəˈziʃ(ə)n] ,
When the disciple departed from his position ,
什么时候 这 弟子 已离开 从 他的 位置 ,

当时弟子别尊时，

[ˈmæstər] [wʌns] [sed] ,
Master once said ,
掌握 一次 说 ,

师父曾有一言，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [tu:; tə] [seɪ] :
He instructed his disciples to say :
他 指示 他的 门徒 到 说 :

吩咐弟子说：

[ɪf] [ju:; jʊ][ɡoʊ][tu:; tə]
If you go to Mengjin
如果 你 去 到 孟津

「若到孟津，

[brɪˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv] [ˈmaɪʃən] [ˈblɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [pæs] .
Beware of the Seven Sages of Meishan blocking the pass .
提防 的 这 七 智者 的 梅山 阻塞 这 经过 :

谨防梅山七圣阻隘。」

[ɪnˈstrʌkt] [jɔr; jər] [dɪˈsaɪplz] [tu:; tə] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] .
Instruct your disciples to pay attention .
指示 你的 门徒 到 支付 注意力 :

教弟子留心，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][,aɪ ˈti:] [təˈdeɪ] ,
Looking at it today ,
寻找 在 它 今天 ,

今日观之，

[ˈnaɪ] [ˈʃiː] [kəd; kəd][ˈnɑːt] [səkˈsiːd] .
Nai Shi could not succeed .
奈 史 可以 不是 成功 .

奈实不能成功，

[ðeɪ] [ɔːl] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈbluːɪ] - [blæk] [ˈɔːrə] [ænd; ənd] [fled] .
They all transformed into a bluish - black aura and fled .
他们 全部 转变 进入 一个 蓝蓝色 - 黑色的 灵气 和 逃亡 .

俱化青黑之气而走。

[ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .
The marshal should devise a plan to deal with this .
这 元帅 应该 设计 一个 计划 到 交易 和 这 .

元帅宜当设计处治，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [səkˈses] [biː; bi] [əˈtʃiːvd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方可成功，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] ,
If it's a fight to the death ,
如果 它是 一个 斗争 到 这 死亡 ,

若是死战，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第148/165页

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['juːsləs] .
Ultimately , it was useless .
最终 , 它 曾是 无用 .

终是无用。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [aɪ][hæv; həv][maɪ] ['riːz(ə)nz] . "
" I have my reasons . "
" 我 有 我的 原因 . "

“吾自有道理。”

[frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ʌn'tɪl] ['iːvnɪŋ] ,
From that day until evening ,
从 那 天 直到 晚上 ,

当日至晚，

[ðə; ðɪ] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn] - [tent] .
The drums sounded in Ziya's tent .
这 鼓 听起来 在 - 帐篷 .

子牙帐中鼓响，

[ɔːl] [ðə; ðɪ] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] ['ɑːfəsərz] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tent] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['ɔːrdərz] .
All the generals and officers went to the tent to receive orders .
全部 这 将军们 和 警官 去 到 这 帐篷 到 收到 订单 .

众将官上帐听令。

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [li] [dʒei] [rɪ'siːvd] [ðə; ðɪ][ɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] . "
" Li Jing received the invitation . "
" 李 景 已收到 这 邀请 . "

“李靖领柬帖。

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ðɪ] [duː] [iːst] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bɑːgwə][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
You are in the due east direction of the Bagua formation .
你 是 在 这 到期的 东方 方向 的 这 八卦 形成 .

你在八卦阵正东上，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ʒen] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
According to the Zhen direction ,
根据 到 这 真 方向 ,

按震方，

[aɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l] [drɔːn] [ɑːn][aɪ 'tiː] .
It has a symbol drawn on it .
它 有 一个 象征 绘制 在 它 .

画有符印，

[ˈjuːz] [dɔːg] [blʌd] [ɑːn] [piːtʃ] [steɪks] .
Use dog blood on peach stakes .
使用 狗 血 在 桃 桩 上 用 犬 血 。

用桃桩上用犬血，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] .
That is how it should be done .
那 是 如 何 它 应 该 是 完 毕 。

如此而行。”

[əˈnʌðər] [kəˈmænd] :
Another command :
其 他 命 令 。

又命：

[leɪ] - [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
Lei Zhenzi received the invitation .
雷 震 子 已 收 到 这 邀 请 。

“雷震子领柬帖。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈfeɪsɪŋ] [duː] [saʊθ] .
You are facing due south .
你 是 面 向 到 期 的 南 。

你在正南上，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [ʌv; əv] [dɪˈpɑːrtʃər] ,
According to the direction of departure ,
根 据 到 这 方 向 的 离 开 ，

按离方，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtæɪlɪsmənz] [ænd; ənd] [siːlz] .
There are also talismans and seals .
那 里 是 还 护 身 符 和 封 印 。

亦有符印，

[dɔːg] [blʌd] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [juːst] [ɑːn] [ðə; ði] [piːtʃ] [steɪk] .
Dog blood was also used on the peach stake .
狗 血 曾 是 还 用 过 的 在 这 桃 桩 上 。

也用桃桩上用犬血，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] .
That is how it should be done .
那 是 如 何 它 应 该 是 完 毕 。

如此而行。”

[laɪf] :
life :
生 活 。

命：

" [ˈneɪzhaː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] . "
" Nezha received the invitation . "
" 哪 吒 已 收 到 这 邀 请 。

“哪吒领柬帖。

[tuː; tə] [ðə; ði] [duː] [west] ,
To the due west ,
到 这 到 期 的 西 方 ，

在正西上，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
According to the exchange ,
根 据 到 这 交 换 ，

按兑方，

[dɔːg] [blʌd] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [juːst] [ɑːn][ðə; ði] [piːtʃ] [steɪk] .
Dog blood was also used on the peach stake .
狗 血 曾是 还 用过的 在 这 桃 赌注 .
也用桃桩上用犬血，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] .
That is how it should be done .
那 是 如何 它 应该 是 完毕 .
如此而行。”

[əˈnʌðər] [kəˈmænd] :
Another command :
其他 命令 :
又命：

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen] [ˈhedɪd] [duː] [nɔːrθ] .
Yang Ren headed due north .
杨 任 标题 到期的 北 .
“杨任往正北上，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈkæn] [fæŋ] ,
According to Kan Fang ,
根据 到 坎 方 ,
按坎方，

[dɔːg] [blʌd] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [juːst] [ɑːn][ðə; ði] [piːtʃ] [steɪk] .
Dog blood was also used on the peach stake .
狗 血 曾是 还 用过的 在 这 桃 赌注 .
也用桃桩上用犬血，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] .
That is how it should be done .
那 是 如何 它 应该 是 完毕 .
如此而行。”

" [jæn] [ˈdʒiːən] , [juː; jʊ] [meɪ] [prəˈvoʊk] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] . "
" **Yang Jian , you may provoke a battle .** "
" 杨 建 , 你 可能 惹 一个 战斗 . "
“杨戩你可引战，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndər] [ˈmeθəd]
Using the Five Thunder Method
使用 这 五 雷 方法
用五雷法，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [piːtʃ] - [ˈvjuːɪŋ] [steɪk] .
It was driven down from the peach - viewing stake .
它 曾是 驱动 向下 从 这 桃 - 观看 赌注 .
望桃桩上打下来。”

" [ˈweɪ][ˈhuː] , [juːz] [ə; eɪ][ˈbɑːt(ə)][tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv] [blæk] - [boʊnd] [ˈtʃɪkɪn] [ænd; ənd] [blæk]
" **Wei Hu , use a bottle to hold the blood of black - boned chicken and black**
" 魏 胡 , 使用 一个 瓶子 到 抓住 这 血 的 黑色的 - 骨 鸡 和 黑色的
[dɔːg] . "
dog . "
狗 . "
“韦护你用瓶盛乌鸡黑狗血，

[ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [ˈfiːsiːz] [ænd; ənd] [ˈjʊrɪn] [ɑːr; ər] [mɪkst] [ˈiːvnli] .
A woman's feces and urine are mixed evenly .
一个 女性的 屎 和 尿 是 混合 均匀地 .
女人屎尿和匀，

[ˈbɑːtlɪd]
Bottled
瓶装

装在瓶内，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈbrɪliənt] ,
If you see something brilliant ,
如果 你 看 某物 杰出的 ,

如见高明、

[ˈgɑʊ][ˈdʒuː] [rʌʃt] [ˈɪntuː][maɪ] [ræŋks] .
Gao Jue rushed into my ranks .
高 珏 匆忙 进入 我的 排名 .

高觉赶入我阵中，

[juː; jʊ][kæn; kən] [nɑːk] [ðə; ðɪ][ˈbɑːt(ə)] [daʊn] :
You can knock the bottle down :
你 能 敲 这 瓶子 向下 :

你可将瓶打下：

[ðɪs] [fɪlθ] [ænd; ənd] [ɪmˈpjʊərəti] [səˈprest] [hɪz; ɪz] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈɔːrə] .
This filth and impurity suppressed his demonic aura .
这 污秽 和 杂质 被抑制 他的 恶魔般的 灵气 .

此污秽浊物压住他妖气，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ðeɪ] [ˈkænɑːt] [ɪˈskeɪp] .
Naturally , they cannot escape .
自然 , 他们 不能 逃脱 .

自然不能逃走，

[ðɪs] [ˈbæt(ə)] [wɪl] [əˈlaʊ] [juː ˈes][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [bəʊθ][ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
This battle will allow us to capture both of them .
这 战斗 将要 允许 我们 到 捕获 两个都 的 他们 .

此一阵可以擒二子也。”

[ðə; ðɪ] [dɪˈsaɪplz] [əʊˈbeɪd] [ænd; ənd] [left] .
The disciples obeyed and left .
这 门徒 服从 和 左边 .

各门人听命而去。

[ˈziːjə] [fɜːrst] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp][ænd; ənd] [sprɛd] [aʊt] [eɪt] . . .
Ziya first went out of the camp and spread out eight . . .
齐亚 第一的 去 出去 的 这 营 和 传播 出去 八 . . .

子牙先出营布开八

[ˈheksəgræm] ,
Hexagram ,
六十四卦 ,

卦，

[kənˈsiːld] [ɪn][ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈpæləs]
Concealed in the Nine Palaces
暗 在 这 九 宫殿

暗合九宫，

[draɪv] [ðə; ðɪ] [piːtʃ] [sterks] [ɪn] .
Drive the peach stakes in .
驾驶 这 桃 赌注 在 .

将桃桩钉下。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [pi:tʃ] ['wɪləʊ] [ɡoʊst] .
The plan is to capture the Peach Willow Ghost .
这 计划 是 到 捕获 这 桃 柳 鬼 .

设计要擒桃柳鬼，

[ɔ:l] [ðɪs] ['ment(ə)][ænd; ənd] [ɪ'moʊʃən(ə)] [tɔɪl] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [veɪn] .
All this mental and emotional toil has been in vain .
全部 这 精神的 和 情绪 辛劳 有 到过 在 徒劳 .

这场心苦枉劳神。

['mi:nwaɪl] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə][hæd; həd] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] .
Meanwhile , Jiang Ziya had made all the arrangements .
同时 , 江 齐亚 有 制成 全部 这 安排 .

却说姜子牙安置停当了。

[naʊ] , ['ɡaʊ] [mɪŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə] - [ɔ:rdərz] ,
Now , Gao Ming listened to Ziya's orders ,
现在 , 高 明 听着 到 - 订单 ,

且说高明听着子牙命令，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,ɡræm] [də'rek(ə)nz] .
Arrange the eight trigrams directions .
安排 这 八 三卦 方向 .

安八卦方位，

[ju:z] [blæk] - [boʊnd] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd] [blæk] [dɔ:g] [blʌd]
Use black - boned chicken and black dog blood
使用 黑色的 - 骨 鸡 和 黑色的 狗 血

用乌鸡黑狗血，

[hiː; hi] [neɪld] [ðə; ði] [pi:tʃ] [steɪk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðər] .
He nailed the peach stake to his brother .
他 钉子 这 桃 赌注 到 他的 兄弟 .

钉桃桩拿他兄弟，

[ðə; ði] [tuː] [læft] [ˌʌnkən'troʊləbli] .
The two laughed uncontrollably .
这 二 笑了 无法控制 .

二人大笑不止：

" [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['efərt] "
" A waste of effort "
" 一个 浪费 的 努力 "

“空费心机，

" [lets] [siː] [haʊ] [juː; jʊ] ['kæptʃər] [juː 'es] ! "
" Let's see how you capture us ! "
" 我们来吧 看 如何 你 捕获 我们 ! "

看你怎样捉我二人。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈzi:jə] ['pɜ:rsənəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Ziya personally went to the gate of the camp to challenge the enemy .
齐亚 亲自 去 到 这 门 的 这 营 到 挑战 这 敌人 .

子牙亲临辕门搦战，

[ju'ɑ:n] [hɔ:ŋz] [kə'mænd] [wʌz; wəz] ['brɪliənt] .
Yuan Hong's command was brilliant .
元 洪氏 命令 曾是 杰出的 .

袁洪命高明、

[ˈgəʊ][ˈdʒu:] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Gao Jue went out of the camp and shouted :
高 珏 去 出去 的 这 营 和 喊叫 :
高觉出营大呼曰:

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈzi:jə] !
Jiang Ziya !
江 齐亚 !

“姜子牙!

[ju:; jʊ] [kɔ:l] [jɔ:r'self] [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑ:r(ə)] [hu:] [swept] [ə'wei] [ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] .
You call yourself the Grand Marshal who swept away the Shang Dynasty .
你 称呼 你自己 这 盛大 元帅 WHO 扫荡 离开 这 尚 王朝 :
你自称扫荡成汤大元帅。

[æz; əz][aɪ] [si:] [ju:; jʊ] ,
As I see you ,
作为 我 看 你 ,

据吾看你，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [sə'lest(ə)] [ɪr] .
It was just a celestial ear .
它 曾是 只是 一个 天体 耳朵 :

不过一匹天耳。

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['ku:n'lu:n] ,
Since you are a man of Kunlun ,
自从 你 是 一个 男人 的 昆仑 ,

你既是昆仑之士，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'prɒpriət] [tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [tru:ps] .
It is appropriate to dispatch generals and troops .
它 是 合适的 到 派遣 将军们 和 军队 :

理当遣将调兵，

[lets] [dɪ'saɪd] [hu:] [ɪz] [meɪl] [ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [ˈfi:meɪl] .
Let's decide who is male and who is female .
我们来吧 决定 WHO 是 男性 和 WHO 是 女性 :

共决雌雄，

[waɪ] [draɪv] [pi:tʃ] [steɪks] [ˈɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] ?
Why drive peach stakes into the ground ?
为什么 驾驶 桃 赌注 进入 这 地面 ?

为何钉桃桩？

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [ˈtæɪlɪsmənz] ,
Arrange the talismans ,
安排 这 护身符 ,

安排符印，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [ˈerɪə] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ˈbɑ:gwə] [ˈsɪmblz] .
The surrounding area is arranged with Bagua symbols .
这 周围 区域 是 安排 和 八卦 符号 :

周围布八卦，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [naɪn] [ˈpæləs] ,
According to the Nine Palaces ,
根据 到 这 九 宫殿 ,

按九宫，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ju:st] [blæk] [ˈtʃɪkɪnz] , [blæk] [dɔ:gz] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɪlθi] [θɪŋz] .
The disciples used black chickens , black dogs , and other filthy things .
这 门徒 用过的 黑色的 鸡 , 黑色的 狗 , 和 其他 污秽 事物 :

用门人将乌鸡黑狗秽浊之物，

[tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juːˈes] ?
To suppress the two of us ?
到 压制 这 二 的 我们 ？

压我二人？

[aɪ][eɪˈem] [ˈniːðər] [ə; eɪ] [ɡʊst] [nɔːr][ə; eɪ] [ˈdiːmən] .
I am neither a ghost nor a demon .
我 是 两者都不 一个 鬼 也不 一个 恶魔 。

吾非鬼魅精邪，

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [jʊr; jər] [ʌnˈɔːrθədɔːks] [ˈmeθədz] ? "
" Why should I fear your unorthodox methods ? "
" 为什么 应该 我 害怕 你的 非正统的 方法 ？ "

岂惧你左道之术也？ "

[ˈæftər][ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After the two finished speaking ,
后 这 二 完成的 请讲 ，

二人道罢，

[hiː; hi] [ˈloʊɜːd] [hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
He lowered his axe and raised his halberd .
他 降低 他的 斧头 和 提高 他的 戟 。

放步摇斧举戟，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsekənd] [tuːθ] [dəˈrektli; daɪˈrektli] .
Take the second tooth directly .
拿 这 第二 齿 直接地 。

直取子牙。

[ˈziːjə] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Ziya to the left and right ,
齐亚 到 这 左边 和 正确的 ，

子牙左右，

[ðer; ðər][ɪz] [bʊˈkɪt] ,
There is Bukit ,
那里 是 武吉 ，

有武吉、

- [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [keɪm] [aʊt] [təˈgeðər] .
Nangong's two horses came out together .
- 二 马匹 来了 出去 一起 。

南宫二马齐出，

[ˈhɜːrɪdli] , [ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Hurriedly , they rushed to greet them .
匆匆 ， 他们 匆忙 到 迎接 他们 。

急架忙迎，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [ˈklæʃt] .
The four generals clashed .
这 四 将军们 冲突 。

四将交兵，

[ðeɪ] [wiːldɪd] [bəʊθ] [ˈɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
They wielded both guns and knives .
他们 挥舞 两个都 枪支 和 刀具 。

枪刀并举。

[ˈɡaʊ] [mɪŋ] [ʃʊd] [hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] .
Gao Ming showed his spirit .
高 明 显示 他的 精神 。

高明逞精神，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] ;
Like a fierce tiger ;
喜欢 一个 凶猛的 老虎 ;

如同猛虎；

[ˈnæŋ,ɡɒŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
Nangong used his strength ,
南宫 用过的 他的 力量 ,

南宫使气力，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈzemblz] [ə; eɪ][ˈdræɡən] .
It resembles a dragon .
它 类似 一个 龙 .

一似蛟龙。

[ˈgəʊ] - [spɪr] [pɪrst] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ɑːrm] .
Gao Jueji's spear pierced the long arm .
高 - 矛 穿孔 这 长的 手臂 .

高觉戟刺摆长，

[bʊˈkɪt] [ɡʌŋ] [brɪŋz] [ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] .
Bukit Gun brings a murderous aura .
武吉 枪 带来 一个 杀人犯 灵气 .

武吉枪来生杀气。

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈdʒenrəlz] [fɔːt] [ˈfɪrslɪ] .
The four generals fought fiercely .
这 四 将军们 战斗 激烈地 .

四将酣战，

[ˈziːjə] [ˈɜːdʒd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈkriːtʃərz] [tuː; tə] [wiːld] [ðer; ðər] [swɔːdz] .
Ziya urged the four unlike creatures to wield their swords .
齐亚 敦促 这 四 与众不同 生物 到 挥 他们的 剑 .

子牙催四不象仗剑，

[ðeɪ] [ˈɔːlsʊθ] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [ðer; ðər] [səˈpɔːrt] .
They also came to lend their support .
他们 还 来了 到 借 他们的 支持 .

也来助战。

[brɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˌkɑːmbəˈneiʃənz] [wʌz; wəz][ˈiːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
They then fled into the enemy lines in defeat .
他们 然后 逃亡 进入 这 敌人 线条 在 击败 .

便往阵中败走。

[ˈgəʊ] [mɪŋ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Gao Ming laughed and said :
高 明 笑了 和 说 :

高明笑曰：

[dəʊnt] [ɡoʊ] !
Don't go !
不 去 !

“不要走！

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [fɪr] [jʊr; jər] [əˈreɪndʒmənts] ?
Why should I fear your arrangements ?
为什么 应该 我 害怕 你的 安排 ?

吾岂惧你安排？

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ！ "
" **Here I come ！** "
" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ "

[tu:] ['brʌðərz] ，
Two brothers ，
二 兄弟 ，

兄弟二人，

[ðeɪ] [ðen] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði] [freɪ] ．
They then rushed into the fray ．
他们 然后 匆忙 进入 这 磨损 ．

隨後赶入阵来。

['hævɪŋ] [dʒʌst] ['entərd] [ðə; ði]['bɑ:gwə] [pə'zi(ə)n] ，
Having just entered the Bagua position ，
拥有 只是 进入 这 八卦 位置 ，

刚入得八卦方位，

[ɪn][ðə; ði] [i:st] [ðer; ðər][ɪz] [li] [dʒei] ，
In the east there is Li Jing ，
在 这 东方 那里 是 李 景 ，

东有李靖，

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər][ɪz] [leɪ] - ，
In the south there is Lei Zhenzi ，
在 这 南 那里 是 雷 - ，

南有雷震子，

[ɪn][ðə; ði] [west] [ðer; ðər][ɪz] ['neɪzhɑ:] ．
In the West there is Nezha ．
在 这 西方 那里 是 哪吒 ．

西有哪吒，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [jæŋ] [ˌɑ:r i: 'en] ，
In the north there was Yang Ren ，
在 这 北 那里 曾是 杨 任 ，

北有杨任，

[ðə; ði] [si:lz] [wɜ:r; wər] ['æktɪveɪtɪd] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] ．
The seals were activated from all four sides ．
这 封印 是 活性 从 全部 四 侧面 ．

四面发起符印，

['θʌndər] ['rʌmbld] ['evriwɐr] ．
Thunder rumbled everywhere ．
雷 隆隆声 到处 ．

处处雷鸣。

['weɪ] ['hu:][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [er] ．
Wei Hu was in the air ．
魏 胡 曾是 在 这 空气 ．

韦护在空中，

[wʌn]
One
一

将一

[ðə; ði]['bɑ:t(ə)][wʌz; wəz] ['fɪlθi] ．
The bottle was filthy ．
这 瓶子 曾是 污秽 ．

瓶秽污之物，

[hit] ['daʊnwərdz] .
Hit downwards .
打 向下 .

往下打来。

[ðoʊz] ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɔːgz] , ['fɪlði] [blʌd] ,
Those chickens and dogs , filthy blood ,
那些 鸡 和 狗 , 污秽 血 ,

那些鸡犬秽血，

[splæft] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [graʊnd] ,
Splashed all over the ground ,
溅起 全部 超过 这 地面 ,

溅着满地，

['klevər] ,
clever ,
聪明的 ,

高明、

[haɪ] [əˈweɪkənɪŋ] [trænsˈfɔːmz] ['ɪntuː] ['æzər] [laɪt] .
High awakening transforms into azure light .
高的 唤醒 变换 进入 蔚蓝 光 .

高觉化阵青光，

[ðeɪv] [ɔːlˈredi] ['dɪsəˈpɪrd] .
They've already disappeared .
他们有 已经 消失 .

早去不见了。

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ðəmˈselvz] ['wɪtnɪst] [hɪz; ɪz] [dɪsəˈpɪrəns] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] [dɪˈtɜːrɪn] [hɪz; ɪz]
The disciples themselves witnessed his disappearance but could not determine his
这 门徒 他们自己 目击者 他的 消失 但 可以 不是 决定 他的
['werəbaʊts] .
whereabouts .
下落 .

众门人亲自观见莫知去向。

['ziːjə] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪnd] [tuː; tə][kæmp] .
Ziya withdrew his troops and returned to camp .
齐亚 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

子牙收兵回营，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] [ænd; ənd]['æŋgrəli] [sed] :
He sat down in the tent and angrily said :
他 卫星 向下 在 这 帐篷 和 愤怒地 说 :

升帐坐下大怒曰：

" [huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['aʊər; ɑːr][kæmp] [wʊd] [biː; bi] [laɪk] [ðɪs] [təˈdeɪ] ? "
" Who would have thought that our camp would be like this today ? " "
" WHO 会 有 想法 那 我们的 营 会 是 喜欢 这 今天 ? " "

“岂知今日本营，

[fɜːrst][ðər; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] ,
First there was a spy ,
第一的 那里 曾是 一个 间谍 ,

先有奸细，

[tuː; tə] ['siːkrətli] [rɪˈviːl] [ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][kæmp] ,
To secretly reveal the situation within the camp ,
到 偷偷 揭示 这 情况 之内 这 营 ,

私透营内之情，

[wen] [wɪl] [wiː, wi] [sək'si:d] ?
When will we succeed ?
什么时候 将要 我们 成功 ?

如此何日成功也？

[tel] [em 'iː][maɪ] ['si:kɪts] ,
Tell me my secrets ,
告诉 我 我的 秘密 ,

将吾机密之事，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪz] .
All of this was known to the wise .
全部 的 这 曾是 已知 到 这 明智的 .

尽被高明知道，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

此是何说？ ”

[jæn] ['dʒiːən] , ['stændɪŋ] [nɪr'baɪ] , [sed] :
Yang Jian , standing nearby , said :
杨 建 , 常设 附近 , 说 :

杨戩在旁曰：

" ['ʌŋk(ə)] - ['mæstər] , "
" Uncle - Master , "
" 叔叔 - 掌握 , "

“师叔在上，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [iːz] [ɪn] - .
It is expected that the generals on both sides will be at ease in Xiqi .
它 是 预期的 那 这 将军们 在 两个都 侧面 将要 是 在 舒适 在 - .

料左右将官自在西岐，

[ðə; ði] ['kɑ:mjənɪst] ['ɑ:ɹmi] [roʊz] [ʌp] .
The Communist army rose up .
这 共产 军队 玫瑰 向上 .

共起义兵，

[ˈæftər] ['θɜ:rti] - [sɪks][ˈruːts, 'raʊts, 'rɒts][ʌv; əv] ['kɑ:ŋkwest] .
After thirty - six routes of conquest .
后 三十 - 六 路线 的 征服 .

经过三十六路伐征。

[naʊ] [wiː; wi] ['entər] [ðə; ði] [faɪv] ['pa:sɪz] .
Now we enter the five passes .
现在 我们 进入 这 五 通过 .

今进五关，

[ˈæftər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['bætlz]
After hundreds of battles
后 数百 的 战斗

经过数百场大战，

[haʊ] ['meni] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] ['sʌfərd] [ænd; ənd][daɪd] ?
How many loyal and virtuous people have suffered and died ?
如何 许多 忠诚 和 有德行的 人们 有 遭受 和 死亡 ?

苦死多少忠良。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [tə'deɪ] ,
At this point today ,
在 这 观点 今天 ,

今日至此，

[ˈkɛ] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [ɪz][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈmoʊmənt] .
Ke Cheng Tang is only for the present moment .
基 程 唐 是 仅有的 为了 这 展示 片刻 .
克成汤只在目下，

[ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [truːθ] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Is there any truth to this ?
是 那里 任何 真相 到 这 ?

有这样之理？
[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɪsaɪplz] [ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] ,
According to the disciple's observation ,
根据 到 这 门徒的 观察 ,

据弟子观之，
[ðiːz] [tuː] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈʌpraɪt] [ˈpiːp(ə)l] .
These two are not upright people .
这些 二 是 不是 直立 人们 .

此二人非是正人，
[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈɔːrə] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
There must be some demonic aura about it .
那里 必须 是 一些 恶魔般的 灵气 关于 它 .

定有些妖气，
[ðə; ði] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] .
The scene was the same size .
这 场景 曾是 这 相同的 尺寸 .

那光景大小相同，
[aɪ] [hoʊp] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [wɪl] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætər] [ˈkerfəli] .
I hope my uncle will investigate this matter carefully .
我 希望 我的 叔叔 将要 调查 这 事情 小心 .

望师叔详察。
[naʊ] , [jɔːr; jər][dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [pleɪs] .
Now , your disciple is going to a certain place .
现在 , 你的 弟子 是 去 到 一个 肯定 地方 .

今弟子往一所在去来，
[hiː; hi] [nuː] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmætər] .
He knew the truth of the matter .
他 知道 这 真相 的 这 事情 .

自知虚实。”
[sʌn]
son
儿子

子
[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：
[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你往那去？ ”
[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" [ðə; ði] ['si:kɹət] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'vi:ld] . "

" The secret must not be revealed . "

" 这 秘密 必须 不是 是 揭晓 ； "

“机不可泄，

[ɪf] [ðə; ði] ['li:kɪdʒ] [ə'kɜ:rz] , [sək'ses] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ə'tʃi:vð] .

If the leakage occurs , success will not be achieved .

如果 这 泄漏 发生 ， 成功 将要 不是 是 已达成 ；

泄则不能成功也。”

['zi:jə] [ə'gri:d] .

Ziya agreed .

齐亚 同意 ；

子牙许之。

[jæn] ['dʒi:ən][bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə]['zi:jə] [ðæt] ['veri] [naɪt] .

Yang Jian bid farewell to Ziya that very night .

杨 建 出价 告别 到 齐亚 那 非常 夜晚 ；

杨戩当晚别子牙去讫。

[ænd; ənd] ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv]['gaoʊ] [mɪŋ] ,

And speaking of Gao Ming ,

和 请讲 的 高 明 ，

且说高明、

['gaoʊ]['dʒu:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ju'a:n] [hɑ:ŋ] .

Gao Jue came to see Yuan Hong .

高 珣 来了 到 看 元 洪 ；

高觉来见袁洪，

[jæn] ['zi:jə] [ju:st] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪ,græm] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] .

Yan Ziya used the Eight Trigrams Formation .

严 齐亚 用过的 这 八 三卦 形成 ；

言子牙用八卦阵，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['neɪlɪŋ] [pi:tʃ] [steɪks] .

The matter of nailing peach stakes .

这 事情 的 钉钉子 桃 赌注 ；

将钉桃桩的事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .

I said it once .

我 说 它 一次 ；

说了一遍。

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] - [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .

Yuan Hong submitted a memorial to Chaoge to report the victory .

元 洪 提交 一个 纪念馆 到 - 到 报告 这 胜利 ；

袁洪具表往朝歌报捷。

['gaoʊ]['dʒu:] [hɜ:rd] [dʒəu] [jɪŋz] [wɜ:rdz] .

Gao Jue heard Zhou Ying's words .

高 珣 听到 周 英的 字 ；

高觉听得周营，

['zi:jə][ænd; ənd] [jæn] ['dʒi:ən] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætər] [tə'geðər] .

Ziya and Yang Jian discussed the matter together .

齐亚 和 杨 建 讨论 这 事情 一起 ；

子牙与杨戩共议，

[jæn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] ['hedɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [pleɪs] .

Yang Jian was heading to a certain place .

杨 建 曾是 标题 到 一个 肯定 地方 ；

杨戩要往一所在去，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] [ðæt] [jæn] [ˈdʒi:ən][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə] [spi:k] .
Then they heard that Yang Jian refused to speak .
然后 他们 听到 那 杨 建 拒绝 到 说话 .
又听见杨戩不肯说。

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðərz] [sed] :
The two brothers said :
这 二 兄弟 说 :
兄弟二人曰：

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə][faɪnd][maɪ] [ˈfʊtɪŋ] ,
No matter how you try to find my footing ,
不 事情 如何 你 尝试 到 寻找 我的 立足点 ,
“凭你怎样寻吾跟脚，

[aɪ] [daʊt] [ju:d] [noʊ] [ˈi:ðər] .
I doubt you'd know either .
我 怀疑 你会 知道 任何一个 .
料你也不能知道。”

[ðə; ði] [tu:] [læft] [ˈhɑ:rtɪli] , [bʌt; bət][wi;; wi][wəʊnt][goʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .
The two laughed heartily , but we won't go into details .
这 二 笑了 衷心地 , 但 我们 惯于 去 进入 细节 .
二人大笑一回不表。

[naʊ] , [ˈæftər] [jæn] [ˈdʒi:ən] [left] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Now , after Yang Jian left Zhou's camp ,
现在 , 后 杨 建 左边 周氏 营 ,
且说杨戩离了周营，

[ðeɪ] [ju:st] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk][tu:; tə][ˈtræv(ə)][tu:; tə] - [keɪv] [ɑ:n] - [ˈmaʊnt(ə)n] .
They used earth magic to travel to Jinxia Cave on Yuquan Mountain .
他们 用过的 地球 魔法 到 旅行 到 - 洞穴 在 - 山 .
借土遁往玉泉山金霞洞来。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] [ɪz] [ˈtru:li] [prəˈfaʊnd] .
The art of escape is truly profound .
这 艺术 的 逃脱 是 真的 深刻的 .
遁中道术真玄妙，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [bri:z] , [ðoʊ] [ˈsi:mɪŋli] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] , [ˈkæɪrɪz] [ə; eɪ][væst] [ˈdɪstəns] .
A gentle breeze , though seemingly insignificant , carries a vast distance .
一个 温和的 微风 , 尽管 似乎 微不足道 , 携带 一个 广阔的 距离 .
咫尺清风万里程。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒi:ən] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [keɪv] ,
It is said that Yang Jian arrived at Jinxia Cave ,
它 是 说 那 杨 建 到达的 在 - 洞穴 ,
话说杨戩来至金霞洞，

[ðə; ði] [keɪv] [ˈentrəns] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tu:; tə][bi;; bi] [ˈtaɪtli] [kloʊzd] ;
The cave entrance was found to be tightly closed ;
这 洞穴 入口 曾是 成立 到 是 紧紧 关闭 ;
见洞门紧闭；

[jæn] [ˈdʒi:ən] [nɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [keɪv] .
Yang Jian knocked on the door for a long time outside the cave .
杨 建 敲门 在 这 门 为了 一个 长的 时间 外部 这 洞穴 .
杨戩洞外敲门多时，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
A boy came out .
一个 男生 来了 出去 :

一童子出来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] ,
Seeing that it was his senior brother ,
看到 那 它 曾是 他的 高级的 兄弟 ,

见是师兄，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问曰：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] ? "
" Where do you come from , senior brother ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 高级的 兄弟 ? "

“师兄何来。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" [pliːz] [ɪnˈfɔːrm][hɪm; ɪm] , [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] . "
" Please inform him , my dear brother . "
" 请 通知 他 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“烦贤弟通报。”

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [keɪv] .
The boy entered the cave .
这 男生 进入 这 洞穴 :

童子进洞内，

[ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈkɔːldrən] [ɪˈmɔːrt(ə)] [roʊt] :
The Jade Cauldron Immortal wrote :
这 玉 釜 不朽 写道 :

见玉鼎真人启曰：

" [maɪ] [ˈsiːniər] [ˈbrʌðər] [jæn] [ˈdʒiːən][ɪz][rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][æn; ən] [ˈɔːdiəns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [keɪv] . "
" My senior brother Yang Jian is requesting an audience outside the cave . "
" 我的 高级的 兄弟 杨 建 是 请求 一个 观众 外部 这 洞穴 . "

“师兄杨戬在洞府外求见。”

[ðə; ðɪ][ˈmæstər] [roʊz] [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ðɪ] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] :
The Master rose and gave the instructions :
这 掌握 玫瑰 和 给予 这 指示 :

真人起身吩咐曰：

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 . "

“着他进来。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [bed] [ænd; ənd] [boʊd] .
Yang Jian came to the front of the Jade Bed and bowed .
杨 建 来了 到 这 正面 的 这 玉 床 和 鞠躬 .

杨戬来至碧游牀前下拜，

[ðə; ðɪ][ˈmæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jə] [hɪr] [tə'deɪ] ?
What brings you here today ?
什么 带来 你 这里 今天 ?

“你今到此为何？”

[jæn] ['dʒiːən] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] .
Yang Jian recounted the events at Mengjin .
杨 建 叙述 这 活动 在 孟津 .

杨戩把孟津事说了一遍，

[ðə; ði] ['mæstər] [sed] :
The Master said :
这 掌握 说 :

真人曰：

" [ðɪs] ['wɪkɪd] ['kri:tʃər] [ɪz][ə; eɪ] [pi:tʃ] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] ['spɪrɪt][frɑːm; frəm] ['maʊnt(ə)n] . "
" This wicked creature is a peach and willow spirit from Qipan Mountain . "
" 这 邪恶 生物 是 一个 桃 和 柳 精神 从 旗盘 山 . "

“此孽障是棋盘山桃精柳鬼，

[pi:tʃ] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [ru:t] [plɛt] [θri:]
Peach and willow root plate three
桃 和 柳 根 盘子 三

桃柳根盘三

[ten] [maɪlz] ,
Ten miles ,
十 英里 ,

十里，

[əb'zɔːrɪŋ,əb'sɔːrɪŋ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Absorbing the essence of heaven and earth ,
吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 ,

采天地之灵气，

[əb'zɔːrɪd] [baɪ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Absorbed by the essence of the sun and moon ,
吸收 经过 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,

受日月之精华，

[aɪ 'tiː][hæz; hæz] [bɪn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [sɪns] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fɔːrmd] .
It has been a long time since it was formed .
它 有 到过 一个 长的 时间 自从 它 曾是 形成 .

成气有年。

[tə'deɪ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)][ɑːn] - ['maʊnt(ə)n] .
Today , there is a Xuanyuan Temple on Qipanshan Mountain .
今天 , 那里 是 一个 - 寺庙 在 - 山 .

今棋盘山有轩辕庙，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [kleɪ] ['stætʃuːz] [ʌv; əv] [ɡoʊst] ['mesɪndʒəz] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)] .
There are clay statues of ghost messengers inside the temple .
那里 是 黏土 雕像 的 鬼 信使 里面 这 寺庙 .

庙内有泥塑鬼使，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
It is called :
它 是 称为 :

名曰：

" [kler'vɔɪəns] ,
" clairvoyance ,
" 千里眼 ,

「千里眼，

[ðə; ði] [tu:] [streɪndʒ] ['kri:tʃərz] , " ['fɑ:lou] - [ðə; ði] - [wind] [ɪrz] " [ænd; ənd] " ['fɑ:lou] - [ðə; ði] - [wind]
The two strange creatures , " Follow - the - Wind Ears " and " Follow - the - Wind
这 二 奇怪的 生物 , " 跟随 - 这 - 风 耳朵 " 和 " 跟随 - 这 - 风
[ɪrz] " .
Ears " .
耳朵 " .

顺风耳」二怪，

[θæŋks] [tu;; tə][ɪts] ['spɪrɪtʃuəl] ['enərdʒi] ,
Thanks to its spiritual energy ,
谢谢 到 它是 精神 活力 ,

托其灵气，

[ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [si:] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
The eye can see a thousand miles .
这 眼睛 能 看 一个 千 英里 .

目能观看千里，

[ðə; ði] [ɪr] [kæn; kən] [hɪr] ['klɪrli] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The ear can hear clearly from a thousand miles away .
这 耳朵 能 听到 清楚地 从 一个 千 英里 离开 .

耳能详听千里，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Thousands of miles away ,
数千 的 英里 离开 ,

千里之外，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ɪm'pɑ:səb(ə)][tu;; tə] [si:] [ɔ:r] [hɪr] .
It is also impossible to see or hear .
它 是 还 不可能的 到 看 或者 听到 .

不能视听也。

[ju;; jʊ][kæn; kən] [tɔ:k] [tu;; tə]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] ,
You can talk to Jiang Ziya ,
你 能 讲话 到 江 齐亚 ,

你可与姜子牙，

[send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə] ['maʊnt(ə)n] .
Send someone to Qipan Mountain .
发送 某人 到 旗盘 山 .

着人往棋盘山去，

[dɪg] [ʌp][ðə; ði] [ru:t] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [pi:tʃ] [ænd; ənd] ['wɪlou] [tri:z] .
Dig up the root system of the peach and willow trees .
挖 向上 这 根 系统 的 这 桃 和 柳 树木 .

将桃柳根盘掘挖，

[bɜ:m][aɪ 'ti:][tu;; tə] ['æʃɪz] .
Burn it to ashes .
烧伤 它 到 灰烬 .

用火焚尽，

[ðə; ði] [kleɪ] ['bɑ:dɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)][wɜ:r; wər] [smæʃt] .
The clay bodies of the two demons in the Xuanyuan Temple were smashed .
这 黏土 身体 的 这 二 恶魔 在 这 - 寺庙 是 粉碎 .

将轩辕庙二鬼泥身打碎，

[tu;; tə] ['sevər] [ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv][ɪts] ['spɪrɪtʃuəl] ['enərdʒi] .
To sever the root of its spiritual energy .
到 断绝 这 根 的 它是 精神 活力 .

以绝其灵气之根。

[ˈjuːz] [əˈnʌðər] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [fɑːg] ,
Use another layer of fog ,
使用 其他 层 的 多雾路段 ;

再用一重雾，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [lɒkt] .
The camp was always locked .
这 营 曾是 总是 已锁定 .

常锁营寨，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːn] ,
And so on ,
和 所以 在 ;

如此如此，

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [ˈɡoʊsts] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈperɪʃ] .
Then the two ghosts will naturally perish .
然后 这 二 鬼魂 将要 自然 沦 .

则二鬼自然绝也。

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Yang Jian received the order .
杨 建 已收到 这 命令 .

“杨戩受命，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,
After leaving Yuquan Mountain ,
后 离开 - 山 ,

离了玉泉山，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .
They returned to Zhou's camp .
他们 返回 到 周氏 营 .

复往周营而来。

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [rɪˈpɔːrts] [ænd; ənd][ˈziːjə] ,
Military and political reports and Ziya ,
军队 和 政治的 报告 和 齐亚 ,

军政官报与子牙，

[ˈziːjə] [ˈɔːrdəd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] .
Ziya ordered him to enter the central army .
齐亚 订购 他 到 进入 这 中央 军队 .

子牙令入中军，

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [æskt] :
Yang Jian was asked :
杨 建 曾是 问 :

问杨戩曰：“

[haʊ] [əˈbaʊt] [juː; jʊ][ɡoʊ] ?
How about you go ?
如何 关于 你 去 ?

你去如何？

[jæn] [ˈdʒiːən] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Yang Jian shook his head and remained silent .
杨 建 摇晃 他的 头 和 剩余 沉默的 .

“杨戩摇头不语，

[fɪr] [ʌv; əv] [liːks] .
Fear of leaks .
害怕 的 泄漏 .

由恐泄机。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:”

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] [təˈdeɪ] ?
Why are you like this today ?
为什么 是 你 喜欢 这 今天 ?

你今日为何如此？

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

“杨戩曰:”

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [deəz] [nɑːt] [spiːk] [təˈdeɪ] .
This disciple dares not speak today .
这 弟子 敢于 不是 说话 今天 :

弟子今日不敢言，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] .
And he followed his disciple .
和 他 随后 他的 弟子 :

且随弟子行之。

" [ˈziːjə] [ænd; ənd] [jæn] [ˈdʒiːən][wɜːr; wəɹ][bəʊθ] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] . "
" Ziya and Yang Jian were both under his command . "
" 齐亚 和 杨 建 是 两个都 在下面 他的 命令 :

“子牙并依杨戩，

[duː][nɑːt][traɪ][tuː; tə][stɑːp][,aɪ ˈtiː] .
Do not try to stop it .
做 不是 尝试 到 停止 它 :

不去阻挡。

[jæn] [ˈdʒiːən] [held] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [pleɪst] [,aɪ ˈtiː] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kəˈmænd] .
Yang Jian held the order and placed it under his command .
杨 建 握住 这 命令 和 放置 它 在下面 他的 命令 :

杨戩执定令旗下帐，

[ðə; ði] [rɪr] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˈkæri] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [lɑːrdʒ] [red] [flægz] .
The rear guard was ordered to carry two thousand large red flags .
这 后部 警卫 曾是 订购 到 携带 二 千 大的 红色的 旗帜 :

把後队大红旗令二千桴，

[kəˈmænd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [reɪz] [ðer; ðər][flægz] .
Command the three armies to raise their flags .
命令 这 三 军队 到 增加 他们的 旗帜 :

令三军麾旗，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [biːt] [drʌmz] [ænd; ənd] [saʊnd] [gɒːŋz] .
He then ordered a thousand soldiers to beat drums and sound gongs .
他 然后 订购 一个 千 士兵 到 打 鼓 和 声音 锣 :

又令一千名军士擂鼓鸣金，

[,aɪ ˈtiː] [ˈsʌd(ə)nli] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ɜːrθ] - [ˈjætərɪŋ] [fɔːrs] .
It suddenly seemed to have an earth - shattering force .
它 突然 似乎 到 有 一个 地球 - 破碎 力量 :

恍然有惊天动地之势，

[ˈziːjə] [sɔː] [jæn] [ˈdʒiːən][,eɪ diː ˈdiː] [ðɪs] ,
Ziya saw Yang Jian add this ,
齐亚 锯 杨 建 添加 这 ,

子牙见杨戩加此，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .

不知其故，

[jæn] ['dʒi:ən] , [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] , [sed] [tu:; tə]['zi:jə] :
Yang Jian , with all his might , said to Ziya :
杨 建 , 和 全部 他的 可能 , 说 到 齐亚 :

杨戬力来对子牙曰:”

['klevər] ,
clever ,
聪明的 ,

高明、

['gaoʊ]['dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Gao Jue and his companion ,
高 珏 和 他的 伴侣 ,

高觉二人，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [pi:tʃ] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] ['spɪrɪt][ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] .
It is the peach and willow spirit of Qipan Mountain .
它 是 这 桃 和 柳 精神 的 旗盘 山 .

乃是棋盘山桃精柳鬼，

[hi:; hi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['spɪrɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:ɪ] ['ɡoʊsts] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['temp(ə)l] ,
He will take the spirits of the two ghosts from the Xuanyuan Temple ,
他 将要 拿 这 烈酒 的 这 二 鬼魂 从 这 - 寺庙 ,

他将把轩辕庙二鬼之灵，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [maɪl] [aɪ] .
It is called the Thousand - Mile Eye .
它 是 称为 这 千 - 英里 眼睛 .

名曰千里眼，

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd]
Hearing the wind
听力 这 风

顺风耳，

[naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst][ju:z] [flægz][tu:; tə] [weɪv] [ðəm; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wəʊnt] [steɪ] [stɪl] .
Now we must use flags to wave them , but they won't stay still .
现在 我们 必须 使用 旗帜 到 海浪 他们 , 但 他们 惯于 停留 仍然 .

如今须用旗招展不住，

[tu:; tə][hæv; həv] [aɪz] [ðæt] [kæn; kən] [si:] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz]
To have eyes that can see a thousand miles
到 有 眼睛 那 能 看 一个 千 英里

使千里眼，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɑ:tʃ]
Unable to watch
无法 到 手表

不能观看，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,
With the sound of gongs and drums ,
和 这 声音 的 锣 和 鼓 ,

锣鼓齐鸣，

[ðɪs] [prɪ'vents, pri:'vents] [ðəʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['hɪrɪŋ] [frʌm; frəm] [pɜ:ˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
This prevents those with exceptional hearing from perceiving the situation .
这 阻止 那些 和 非凡的 听力 从 感知 这 情况 .

使顺风耳不能听察。

[pli:z] , [ˈmɑ:r(ə)l] , [ˈɔ:rdər][jər; jər] [tru:ps] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Please , Marshal , order your troops to go to Qipan Mountain .
请 , 元帅 , 命令 你的 军队 到 去 到 旗盘 山 .

请元帅命将往棋盘山，

[dɪg] [ʌp] [ðɪs] [ru:t] ,
Dig up this root ,
挖 向上 这 根 ,

掘挖此根，

[bɜ:rn] [ˌaɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] ;
Burn it with fire ;
烧伤 它 和 火 ;

用火焚之；

[ðen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [tu:] [ˈdi:mənz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][tu:; tə][bi:; bi]
Then , the general ordered the two demons of the Xuanyuan Temple to be
然后 , 这 一般的 订购 这 二 恶魔 的 这 - 寺庙 到 是
[smæft] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
smashed to pieces .
粉碎 到 件 .

再令将把轩辕庙二鬼打碎，

[ðen] [ə; eɪ] [θɪk] [fɑ:g] [əˈpɪrd] .
Then a thick fog appeared .
然后 一个 厚的 多雾路段 出现 .

然後出大雾一重，

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ɒkt] .
The camp was always locked .
这 营 曾是 总是 已锁定 .

常锁行营，

[ðɪs] [streɪndʒ] [θɪŋ] [kæn; kən][ˈoʊnli][bi:; bi][ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .
This strange thing can only be eliminated .
这 奇怪的 事物 能 仅有的 是 已淘汰 .

此怪方能除也。

" [ˈzi:ʒə] [hɜ:rd] [ðɪs] : "
" Ziya heard this : "
" 齐亚 听到 这 : "

“子牙听说:”

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [ˈmeθədʒ] [ʌv; əv] [ˈɡʌvərnəns] .
I have my own methods of governance .
我 有 我的 自己的 方法 的 治理 .

吾自有治度。

" [ˈzi:ʒə] [ˈɔ:rdərd] [li] [dʒei][tu:; tə] [li:d] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] . "
" Ziya ordered Li Jing to lead three thousand men . "
" 齐亚 订购 李 景 到 带领 三 千 男人 : "

“子牙令李靖领三千人马，

[ˈhɜ:ri] [tu:; tə] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Hurry to Qipan Mountain .
匆忙 到 旗盘 山 .

速往棋盘山去，

[ɪˈrædɪkeɪt] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ɪts] [ruːt] .
Eradicate it at its root .
根除 它 在 它是 根 ；

挖绝其根。

[hiː; hi] [ðən] [ˈɔːrdərd] [leɪ] - [tuː; tə] [smæʃ] [aɪ ˈtiː] .
He then ordered Lei Zhenzi to smash it .
他 然后 订购 雷 - 到 粉碎 它 ；

又令雷震子去打碎、

[kleɪ] - [ˈskʌlptɪd] [ɡoʊst] [ˈmesɪndʒəz] .
Clay - sculpted ghost messengers .
黏土 - 雕刻的 鬼 信使 ；

泥塑鬼使。

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪjənz] [ruːt] [ˈpoʊəmz][ɪn] [læmənˈteɪʃn] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Later generations wrote poems in lamentation about it .
之后 几代人 写道 诗歌 在 哀叹 关于 它 ；

後人有诗叹之。

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 ；

诗曰：“

[ˈtaɪɡəz] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] [di:p] [ˈmaʊntnz] , [ˈdræɡənz] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] [əˈbɪs] .
Tigers fight in the deep mountains , dragons fight in the abyss .
老虎队 斗争 在 这 深的 山脉 , 龙 斗争 在 这 深渊 ；

虎斗深山渊斗龙，

[ðə; ði] [ˈklevər] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪt(ə)] [wʌn] [rɪˈvi:lz] [hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪd] [ˈneɪtʃər] ;
The clever and insightful one reveals his wicked nature ;
这 聪明的 和 有见地的 一 揭示 他的 邪恶 自然 ；

高明高觉逞邪踪；

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [met] [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [ˈmæstər] [ðən] ,
If I hadn't met the immortal master then ,
如果 我 之前没有 遇见 这 不朽 掌握 然后 ,

当时不遇仙师指，

[ðə; ði] [ˈtreɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənz] , - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə]
The traces of the two demons , Xuanyuan and his companion , are hard to

[ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] .
extinguish .
熄灭 ；

难灭轩辕二鬼踪。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [meɪd] [əˈreɪndʒmənts] .
It is said that Ziya had already made arrangements .
它 是 说 那 齐亚 有 已经 制成 安排 ；

话说子牙安排已定，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [bæk] .
We are just waiting for the two disciples to report back .
我们 是 只是 等待 为了 这 二 门徒 到 报告 后退 ；

只等二门人来回令。

[ænd; ənd] [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ˈɡaʊ] [mɪŋ] ,
And speaking of Gao Ming ,
和 请讲 的 高 明 ,

且说高明、

[ˈgɑʊ][ˈdʒuː][kʊd; kəd][ˈoʊnli] [hɪr] [ðə; ði] [drʌmz] [ˈbiːtɪŋ] [ɪnˈses(ə)ntli] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .
Gao Jue could only hear the drums beating incessantly in Zhou's camp .
高 珏 可以 仅有的 听到 这 鼓 殴打 不已 在 周氏 营 .
高觉只听得周营中鼓响鸣不住，

[ˈgɑʊ][ˈdʒuː] [sed] :
Gao Jue said :
高 珏 说 :
高觉曰：

" [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ? "
" Elder brother , what do you think ? "
" 长老 兄弟 , 什么 做 你 思考 ? "
“长兄你看看怎样？”

[ˈgɑʊ] [mɪŋ] [sed] :
Gao Ming said :
高 明 说 :
高明曰：

" [ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] [red] [flægz] [ˈweɪvɪŋ] [ˈevriweɪ] "
" A scene of red flags waving everywhere "
" 一个 场景 的 红色的 旗帜 挥手 到处 "
“一派尽是红旗招展，

[maɪ] [aɪz] [ɑːr; əɹ] [ˈblɜːri] .
My eyes are blurry .
我的 眼睛 是 模糊 .
连眼都花了。

[ˈbrʌðəɹ] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] .
Brother , you should listen to this .
兄弟 , 你 应该 听 到 这 .
兄弟你可听听看。”

[ˈgɑʊ][ˈdʒuː] [sed] :
Gao Jue said :
高 珏 说 :
高觉曰：

" [ðə; ði] [ɡɔːŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] "
" The gongs and drums sounded in unison "
" 这 锣 和 鼓 听起来 在 齐声 "
“锣鼓齐鸣，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ] [laʊd] [aɪ ˈtiː] [ʃʊk] [maɪ] [ɪɹz] !
It was so loud it shook my ears !
它 曾是 所以 大声 它 摇晃 我的 耳朵 !
把耳朵都震袭了，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [hɪr] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt] ?
How can we hear even a little bit ?
如何 能 我们 听到 甚至 一个 小的 少量 ?
如何听得见一些儿？ ”

[ðə; ði] [tuː] [wɜːr; wəɹ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðəɹ] [ˈstoːri] .
The two were impatient , but that's another story .
这 二 是 不耐烦 , 但 那就是 其他 故事 .
二人急燥不表。

[ˈoʊnli] [li] [dʒɪŋz] [truːps] [wɜːr; wəɹ] [siːn] .
Only Li Jing's troops were seen .
仅有的 李 京的 军队 是 已见 .
只见李靖人马，

[gəʊ][ænd; ənd][dɪg][ʌp][ðə; ði][ru:t][ˈsɪstəm][ʌv; əv][ðə; ði][pi:t][ænd; ənd][ˈwɪləʊ][ˈtri:z] .
Go and dig up the root system of the peach and willow trees .

去 和 挖 向上 这 根 系统 的 这 桃 和 柳 树木 .

去掘桃柳的根盘，

[leɪ] - [went][tu:; tə][faɪt][ðə; ði][kleɪ] - [ˈskʌlptɪd][gəʊst][ˈmesɪndʒər] .
Lei Zhenzi went to fight the clay - sculpted ghost messenger .

雷 - 去 到 斗争 这 黏土 - 雕刻的 鬼 信使 .

雷震子去打泥塑的鬼使。

[ˈzi:jə][wʌz; wəz][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][tent] .
Ziya was inside the tent .

齐亚 曾是 里面 这 帐篷 .

子牙在帐内，

[ˈhoʊpɪŋ][ðə; ði][tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪl][rɪˈtʃ:rn] .
Hoping the two of them will return .

希望 这 二 的 他们 将要 返回 .

望二人回来，

[ˈoʊnli][ðen][kæn; kən][ə; eɪ][plæn][bi:; bi][drɪˈvaɪzd][tu:; tə][drɪˈfi:t][ðem; ðəm] .
Only then can a plan be devised to defeat them .

仅有的 然后 能 一个 计划 是 设计 到 击败 他们 .

方可用计破之。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈzi:jə][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑ:rmɪ] .
Ziya was in the central army .

齐亚 曾是 在 这 中央 军队 .

子牙在中军，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z][keɪm][ðæt][leɪ] - [hæd; həd][rɪˈtʃ:rnd] .
Suddenly , news came that Lei Zhenzi had returned .

突然 , 消息 来了 那 雷 - 有 返回 .

忽报雷震子回来，

[ˈzi:jə][ˈɔ:rdərd][ðə; ði][tru:ps][tu:; tə][prəʊˈsi:d][tu:; tə][ðə; ði][ˈsentrəl][ˈɑ:rmɪ] .
Ziya ordered the troops to proceed to the central army .

齐亚 订购 这 军队 到 继续 到 这 中央 军队 .

子牙令至中军，

[æsk][hɪm; ɪm][haʊ][wel][hi:; hi][bi:t][ðə; ði][mʌd][ˈdi:mən] .
Ask him how well he beat the mud demon .

问 他 如何 出色地 他 打 这 泥 恶魔 .

问其打泥鬼如何。

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :

雷 - 说 :

雷震子曰：

" [aɪ][wʌz; wəz][ˈɔ:rdərd][tu:; tə][smæʃ][ðə; ði][tu:] [ˈdi:mənz] . "
" I was ordered to smash the two demons . "

" 我 曾是 订购 到 粉碎 这 二 恶魔 . "

“奉令去打碎了二鬼，

[ðeɪ][set][ˈfaɪər][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They set fire to the temple .

他们 放 火 到 这 寺庙 .

放火烧了庙宇，

[tuː; tə] [ɪˈrædɪkət] [ɪts] [ruːt] ,
To eradicate its root ,
到 根除 它是 根 ,

以绝其根，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈgen] .
It may cause trouble again .
它 可能 原因 麻烦 再次 .

恐再为祟。

[ˈæftər] [kɪŋ] [dʒəu] [səkˈsesfəlɪ] [.əʊvəˈθruː] [kɪŋ] [dʒəu] ,
After King Zhou successfully overthrew King Zhou ,
后 国王 周 成功地 推翻 国王 周 ,

待周王伐纣成功，

[ɪts] [nɔːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ˌriːˈbɪld] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
It's not too late to rebuild the palace .
它是 不是 也 晚的 到 重建 这 宫殿 .

再重修殿宇未迟。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大悦，

[hiː; hi] [ˈfɑːloʊd] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tent] .
He followed in front of the tent .
他 随后 在 正面 的 这 帐篷 .

随在帐前，

[ˈhezɦɑː]
Nezha
哪吒

令哪吒、

[ˈbuːdʒiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] .
Buji was in the camp .
布吉 曾是 在 这 营 .

武吉在营，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [dʒɑːr] .
Set up a jar .
放 向上 一个 罐 .

布起一坛，

[set] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts; ˈeləmənts] [ænd; ənd] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Set the five elements and directions ,
放 这 五 元素 和 方向 ,

设下五行方位，

[pʊt] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l]
Put one in the middle
放 一 在 这 中间

当中放一

[ˈɔːltər] ,
altar ,
坛 ,

坛，

[səˈpresɪŋ] [ˈtæləsmənz] [ɑːr; ər] [ˈprez(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Suppressing talismans are present in all directions .
抑制 护身符 是 展示 在 全部 方向 .

四面八方俱镇压符印。

[pi:s] [ænd; ənd][ˈɔ:rdər] ,
Peace and order ,
和平 和 命令 ,

安治停当，

[li] [dʒei][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈfɪnɪʃt] [dɪɡɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [pi:tʃ] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊ] [ru:ts] [ænd; ənd]
Li Jing had already finished digging up the peach and willow roots and
李 景 有 已经 完成的 挖掘 向上 这 桃 和 柳 根 和
[əˈeɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm] .
arranging them .
安排 他们 :

只见李靖掘桃柳鬼根盘已毕：

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
The message came from the central army .
这 信息 来了 从 这 中央 军队 :

来至中军回话。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 :

子牙大喜。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[li] [dʒei] [dʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [ru:ts] [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Li Jing dug up the roots and finally arrived at this point .
李 景 挖 向上 这 根 和 最后 到达的 在 这 观点 :

李靖掘根方至此，

[juˈɑ:n] [hʊŋdʒu:] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə][reɪd] [dʒoʊz] [kæmp] .
Yuan Hongju intended to raid Zhou's camp .
元 弘巨 故意的 到 袭击 周氏 营 :

袁洪举意劫周营。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] ,
It is said that Ziya was in the central army ,
它 是 说 那 齐亚 曾是 在 这 中央 军队 ,

话说子牙在中军，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [held] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [hæz; həz][nɑ:t] [jet] [əˈraɪvd] .
The discussion was held , but the Marquis of Dongbo has not yet arrived .
这 讨论 曾是 握住 , 但 这 侯爵 的 - 有 不是 然而 到达的 :

共议东伯侯还不见来，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报：

" [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] , [ðə; ði] [greɪn] [ˈtrænsˌpɔ:rt] [ˈsu:pərvaɪzər] , [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **Zheng Lun , the grain transport supervisor , has arrived** . "
" 郑 lun , 这 粮食 运输 导师 , 有 到达的 . "

“三运督粮官郑伦来至。”

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Ziya ordered him to come to the tent .
齐亚 订购 他 到 来 到 这 帐篷 :

子牙令至帐前。

[ˈæftər] [ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
After Zheng Lun finished giving the order ,
后 郑 lun 完成的 给予 这 命令 ,
郑伦回令毕，

[peɪ] [ðə; ði] [greɪn] [stæmp] ,
Pay the grain stamp ,
支付 这 粮食 邮票 ,

交纳粮印，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [hɜːrd] [ðæt] [ti ju] - [wʌz; wəz] [ded] .
Zheng Lun heard that Tu Xingsun was dead .
郑 lun 听到 那 图 - 曾是 死的 .

郑伦听得土行孙已死，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈtruːli] [ˈsædnɪd] [ænd; ənd] [ˈkænɔːt] [ɪkˈspres] [maɪ] [kənˈdɒlənsɪz] .
I am truly saddened and cannot express my condolences .
我 是 真的 悲伤 和 不能 表达 我的 慰问 .

着实伤悼不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði][kæmp] :
Meanwhile , Yuan Hong was thinking to himself in the camp :
同时 , 元 洪 曾是 思维 到 他自己 在 这 营 :

且说袁洪在营中自思：

[naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi] .
Now we are engaged in a major battle with Zhou's army .
现在 我们 是 已订婚的 在 一个 主要的 战斗 和 周氏 军队 .

今与周兵大战，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ˌʌndrɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未见胜负，

[ˈweɪstɪd] [ˈefərt]
Wasted effort
浪费 努力

枉费精神，

[ˈweɪstɪŋ] [taɪm] [ænd; ənd] [mʌnθs]
Wasting time and months
浪费 时间 和 几个月

虚费日月，

[kəˈmænd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Command to the left and right :
命令 到 这 左边 和 正确的 :

令左右：

" [ˈsiːkrətli] [pæst] [ɑːn][tuː; tə] [tʃæŋ] [hao] ,
" **Secretly passed on to Chang Hao** ,
" 偷偷 通过了 在 到 张 郝 ,

“暗传与常昊、

[wuː] [lɔːŋ] ,
Wu Long ,
吴 长的 ,

吴龙，

[lɪŋ] - ,
Ling Gaoming ,
凌 - ,

令高明、

[ˈgəʊ][ˈdʒu:] [tʃɑ:rdʒd] [əˈhed] ,
Gao Jue charged ahead ,
高 珏 带电 前方 ,

高觉冲头阵，

[təˈnaɪt] [wi:; wi] [wɪl] [reɪd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃɑ:ŋz] [kæmp] .
Tonight we will raid Jiang Shang's camp .
今晚 我们 将要 袭击 江 商的 营 .

今夜劫姜尚的营。

[hi:; hi][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [tu:; tə] [ˈsʌfər] [dɪˈfi:t] .
He also ordered the three armies to suffer defeat .
他 还 订购 这 三 军队 到 遭受 击败 .

又令叁军殷破败、

[leɪ] [kaɪ] [prəˈvaɪdɪd] [səˈpɔ:rt] [frʌm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Lei Kai provided support from both sides .
雷 凯 假如 支持 从 两个都 侧面 .

雷开为左右救应，

[jɪn] - ,
Yin Chengxiu ,
阴 成秀 ,

殷成秀、

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz][tu:; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [rɪr] .
Lu Renjie was to cover the rear .
鲁 仁杰 曾是 到 覆盖 这 后部 .

鲁仁杰为断後，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [səkˈsi:d] [təˈnaɪt] . "
" **We must succeed tonight** . "
" 我们 必须 成功 今晚 . "

务要此夜成功。”

[ɔ:l] [ˈdʒenrəlz] , [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [kəˈmænd] !
All generals , listen to my command !
全部 将军们 , 听 到 我的 命令 !

众将听令，

[wi:l] [ækt][æt; ət] [dʌsk] .
We'll act at dusk .
出色地 行为 在 黄昏 .

只等黄昏行事。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] ,
It is said that Ziya was in the central army ,
它 是 说 那 齐亚 曾是 在 这 中央 军队 ,

话说子牙在中军，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [roʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Suddenly a gust of wind rose from the ground .
突然 一个 阵风 的 风 玫瑰 从 这 地面 .

忽见一阵风从地而起，

[roʊl][,aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [brɪŋ] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] .
Roll it up and bring it to the front of the tent .
卷 它 向上 和 带来 它 到 这 正面 的 这 帐篷 .

卷至帐前，

[ˈzi:jə] [ˈnoʊtɪst] [ðə; ði] [streɪndʒ] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪnd] .
Ziya noticed the strange appearance of the wind .
齐亚 注意到 这 奇怪的 外貌 的 这 风 .

子牙见风色异怪，

[hiː; hi] ['kɑʊntɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,
He counted on his fingers ,
他 计数 在 他的 手指 ,

拇指一算，

[aɪ] [nuː] [wʌt] [hiː; hi] [ment] .
I knew what he meant .
我 知道 什么 他 意思是 .

早知其意。

['ziːjə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[send] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Send the order to the central command tent .
发送 这 命令 到 这 中央 命令 帐篷 .

传令中军帐，

[draɪv] [ðə; ði] [piːtʃ] [steɪks] [daʊn] .
Drive the peach stakes down .
驾驶 这 桃 赌注 向下 .

钉下桃桩，

[pres] [ðə; ði] [siːl] [ɑːn][tɑ:p] .
Press the seal on top .
按 这 海豹 在 顶部 .

上压符印，

[leɪ] [daʊn] [ðə; ði] [graʊnd] ['netɪŋ] ,
Lay down the ground netting ,
莱 向下 这 地面 网 ,

下布地网，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] ['kʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [net] .
The sky is covered by a net .
这 天空 是 涵盖 经过 一个 网 .

上盖天罗，

[ə; eɪ] [θɪk] [blæk] [fɑːg] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A thick black fog filled the air .
一个 厚的 黑色的 多雾路段 已填 这 空气 .

黑雾迷漫。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] [ˈɔːrdərd] [iːtʃ] [bə'tæliən] [tuː; tə] . . .
The central army ordered each battalion to . . .
这 中央 军队 订购 每个 营 到 . . .

中军令各营，

['niːðər] [ʃəd; ʃəd] [biː; bi] ['æktɪd] [ə'pɑːn] ['laɪtli] .
Neither should be acted upon lightly .
两者都不 应该 是 行动 之上 轻轻 .

俱不可轻动。

[li] [dʒei][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Li Jing refused to live in the east .
李 景 拒绝 到 居住 在 这 东方 .

李靖拒住东方，

[jæn] [ɑːr iː 'en][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [west] .
Yang Ren refused to live in the West .
杨 任 拒绝 到 居住 在 这 西方 .

杨任拒住西方，

[ˈnɛzhɑː] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Nezha refused to live in the south .
哪吒 拒绝 到 居住 在 这 南 .
哪吒拒住南方，

[leɪ] - [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
Lei Zhenzi refused to live in the north .
雷 拒绝 到 居住 在 这 北 .
雷震子拒住北方，

[jæŋ] [ˈdʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,
杨戩、

[ˈweɪ][ˈhuː] [prəˈtektɪd] [ˈziːjə][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Wei Hu protected Ziya on the left and right sides of the platform .
魏 胡 受保护 齐亚 在 这 左边 和 正确的 侧面 的 这 平台 .
韦护在将台左右保护子牙，

[ˈɔːrdər] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] ,
Order Nangong ,
命令 南宫 ,
令南宫、

[bʊˈkɪt]
Bukit
武吉
武吉、

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] ,
Zheng Lun ,
郑 lun ,
郑伦、

- [ænd; ənd] [ˈðər] [wɜːr; wər][rɪˈspɑːnsəb(ə)][fɔːr; fər] [dɪˈfendɪŋ] [kɪŋ] [ˈwuːz] [kæmp] .
Longxuhu and others were responsible for defending King Wu's camp .
- 和 其他的 是 负责任的 为了 防守 国王 吴氏 营 .
龙须虎等各防守武王营寨，

[ðə; ði] [ˈdʒɛnrəlz] [rɪˈsiːvd] [ðər; ðər][ˈɔːrdərz][ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
The generals received their orders and departed .
这 将军们 已收到 他们的 订单 和 已离开 .
众将得令而去。

[ˈziːjə] [tʊk] [ə; eɪ] [bæθ] [ænd; ənd] [went] [ɑːn] [steɪdʒ] .
Ziya took a bath and went on stage .
齐亚 采取 一个 洗澡 和 去 在 阶段 .
子牙沐浴上台，

[ðeɪ] [əˈweɪtɪd] [juˈɑːn] [hɔːŋz] [əˈraɪv(ə)][tuː; tə][reɪd][ðə; ði][kæmp] .
They awaited Yuan Hong's arrival to raid the camp .
他们 等待中 元 洪氏 到达 到 袭击 这 营 .
等候袁洪来劫营寨。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：

" - [ˈbrɪljənt] [ˈstrætədʒɪz] [ɑːr; ər] [ʌnˈpærələld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] . " "
Ziya's brilliant strategies are unparalleled in the world . "
- 杰出的 策略 是 无与伦比 在 这 世界 . " "
“子牙妙算世无双，

[ɪts] ['paʊər] [wʌz; wəz] [ɜ:rθ] - ['ʃætərɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'stɑ:pəbl] .
Its power was earth - shattering and unstoppable .
它是 力量 曾是 地球 - 破碎 和 势不可挡 .

动天惊地势莫当；

[ðə; ði] [tu:] ['devəlz][wɜ:r; wər] ['plɑ:tɪŋ] [ə; eɪ] ['si:krət] [ski:m] .
The two devils were plotting a secret scheme .
这 二 魔鬼 是 绘制 一个 秘密 方案 .

二鬼有心施密计，

[ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] [hæd; həd][noʊ] [wei] [tu:; tə][ɪk'spænd][ðer; ðər] ['terətɔ:ri] .
The three demons had no way to expand their territory .
这 三 恶魔 有 不 方式 到 扩张 他们的 领土 .

三妖无计展疆场。

[jæn] [ɑ:r i: 'en] , [hu:] ['sʌfərd] [mɪs'fɔ:rtʃən] , [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [fɔ:rm] .
Yang Ren , who suffered misfortune , returned to his divine form .
杨 任 , WHO 遭受 不幸 , 返回 到 他的 神圣的 形式 .

遭殃杨任归神去，

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [ɪ'skeɪpt] [deθ] ;
Yuan Hong escaped death ;
元 洪 逃脱 死亡 ;

逃死袁洪免丧亡；

[dəʊnt] [seɪ] [ðæt] [hæz; həz] ['meni] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [fɔr'meɪʃənz] ,
Don't say that Mengjin has many fierce battle formations ,
不 说 那 孟津 有 许多 凶猛的 战斗 阵型 ,

莫说孟津多恶阵，

" [ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv] ['rɒbəri:z] [ænd; ənd] ['mæsəkər] [hæv; həv] [hɑ:md] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs]
" **A series of robberies and massacres have harmed loyal and virtuous**
" 一个 系列 的 抢劫 和 大屠杀 有 受到伤害 忠诚 和 有德行的
[ə'fɪ(ə)lz] . "
officials . "
官员 . "

连逢劫杀损忠良。”

[ðæt] [naɪt] , [ju'a:n] [hɑ:ŋ] . . .
That night , Yuan Hong . . .
那 夜晚 , 元 洪 . . .

话说袁洪当晚，

[prɪ'per] [tru:ps] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][reɪd][ɑ:n][ðə; ði][kæmp] .
Prepare troops for a raid on the camp .
准备 军队 为了 一个 袭击 在 这 营 .

打点人马劫营，

[di: 'eɪ][pi: 'oʊ] ['zi:ʃə] ,
Da Po Ziya ,
达 波 齐亚 ,

大破子牙，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [kəm'pli:t] [sək'ses] .
To achieve complete success .
到 达到 完全的 成功 .

以成全功。

[ɑɪ 'ti:][wʌz; wəz][ʻoʊnli][pæst] ['mɪdnɑɪt] [wen]
It was only past midnight when
它 曾是 仅有的过去的 午夜 什么时候

才至二更时分，

[ˈklevər] ,
clever ,
聪明的 ,

高明、

[ˈgaoʊ][ˈdʒuː][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [tiːm] .
Gao Jue was in the first team .
高 珏 曾是 在 这 第一的 团队 .

高觉为头一队，

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [ɪz][ɪn] [tiːm] [tuː] .
Yuan Hong is in Team Two .
元 洪 是 在 团队 二 .

袁洪为二队。

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [sed] [tuː; tə] [jɪn] - :
Lu Renjie said to Yin Chengxiu :
鲁 仁杰 说 到 阴 - :

鲁仁杰对殷成秀曰：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðər] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依我愚见，

[ˈrɑːbəri] [ðə; ði][kæmp] [təˈnaɪt] ,
Robbery the camp tonight ,
抢劫 这 营 今晚 ,

今夜劫营，

[nɑːt][ˈoʊnli][kæn; kən] [ðei] [nɑːt][wɪn] ,
Not only can they not win ,
不是 仅有的 能 他们 不是 赢 ,

不但不能取胜，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][end] [ɪn] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃn] .
It is destined to end in defeat and destruction .
它 是 注定 到 结尾 在 击败 和 破坏 .

定有败亡之祸。

[məːrˈoʊvər] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒi] .
Moreover , Jiang Ziya was skilled in military strategy .
而且 , 江 齐亚 曾是 熟练 在 军队 战略 .

况姜子牙善於用兵，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːkrɪts] [ænd; ənd] [ˈtʃeɪndʒɪz] ,
Knowing the secrets and changes ,
会心 这 秘密 和 变化 ,

知玄机变化，

[məːrˈoʊvər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)] [əˈraʊnd] [naʊ] .
Moreover , there are many virtuous people around now .
而且 , 那里 是 许多 有德行的 人们 大约 现在 .

且目下俱多道德之士，

[wʌz; wəz] [ðɪs] [trɪp] [ˌʌnpriˈperd] ?
Was this trip unprepared ?
曾是 这 旅行 毫无准备 ?

此行岂无准备？

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪ] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [bæk] [roʊ] .
You and I will be in the back row .
你 和 我 将要 是 在 这 后退 排 .

我和你且在後队，

[ækt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作。”

[jɪn] - [sed] :
Yin Chengxiu said :
阴 - 说 :

殷成秀曰：

" ['eldəɹ] ['brʌðəːz] [wɜːrdz] [ɑːr; əɹ] ['veri] [gʊd] . "
" Elder brother's words are very good . "
" 长老 兄弟 字 是 非常 好的 . "

“长兄之言甚善。”

[nɑːt][tuː; tə] ['men(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [ˌprepə'reɪʃnz] .
Not to mention that the two of them made their own preparations .
不是 到 提到 那 这 二 的 他们 制成 他们的 自己的 准备工作 .

不说他二人各自准备。

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv]['gəʊ] [mɪŋ] ,
And speaking of Gao Ming ,
和 请讲 的 高 明 ,

且说高明、

['gəʊ]['dʒuː] [keɪm] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .
Gao Jue came to Zhou's camp .
高 珏 来了 到 周氏 营 .

高觉来至周营，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
With a shout ,
和 一个 喊 ,

呐一声喊，

[ðeɪ] ['stɔːrmd] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They stormed into the camp .
他们 暴风雨 进入 这 营 .

杀进营来。

[ju'aːn] [hɑːŋ] [ænd; ənd] [tʃæŋ] [həʊ] ,
Yuan Hong and Chang Hao ,
元 洪 和 张 郝 ,

袁洪同常昊、

[wuː] [lɔːŋ] [prə'vaɪdɪd] [sə'pɔːrt] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Wu Long provided support from behind .
吴 长的 假如 支持 从 在后面 .

吴龙从後接应。

[ziːjə] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði]['dʒenə-əlz, 'dʒenrəlz] ['plætfɔːrm] .
Ziya was on the general's platform .
齐亚 曾是 在 这 将军的 平台 .

子牙在将台上，

[wɪð; wɪθ] [dɪ'feɪvd] [her] [ænd; ənd] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] ,
With disheveled hair and wielding a sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 挥舞 一个 剑 ,

披发仗剑，

[ˈstepɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [ˈdɪpər] ,
Stepping on the steps of the Big Dipper ,
步进 在 这 步骤 的 这 大的 杓 ,
踏罡步斗,

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [waɪnd] [ænd; ənd] [klaʊdz] [roʊz] [ɔ:l] [əˈraʊnd] .
In an instant, wind and clouds rose all around .
在 一个 立即的 , 风 和 云 玫瑰 全部 大约 :
霎时四下风云齐起。

[ðɪs] [taɪm] , [ˈzi:jə] [ˈbɔ:roʊd] [ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [tekˈni:ks] [ʌv; əv][ˈku:nˈlu:n] .
This time, Ziya borrowed the wondrous techniques of Kunlun .
这 时间 , 齐亚 借来的 这 奇妙的 技术 的 昆仑 :
这回子牙正是借昆仑之妙术,

[teɪk] [ˈʃen] [ˌti ju][ænd; ənd] [ju] [leɪ] .
Take Shen Tu and Yu Lei .
拿 沈 图 和 于 雷 :
取神荼郁垒。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ɔ:r] [ɪnɔ:ˈspɪʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 :
不知吉凶如何?

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。
[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [wʌn] : [ˈbɜ:rnɪŋ] [wu:] [ˈkʌltʃər] [æt; ət] [pænlɒŋ] [rɪdʒ]
Chapter Ninety - One : Burning Wu Culture at Panlong Ridge
章 九十 - 一 : 燃烧 吴 文化 在 盘龙 岭
第九十一回蟠龙岭烧邬文化

[wɪð; wɪθ] [ɪˈmens] [ˈpaʊər] , [aɪ ˈti:][kæn; kən] [mu:v] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ʌnˈli:] [ˈreinbəʊz] .
With immense power, it can move mountains and unleash rainbows .
和 巨大 力量 , 它 能 移动 山脉 和 发挥 彩虹 :
力大排山气吐虹,

[hænd] - [pʊld] [ˈwʊd(ə)n] [ˈpædˌwi:l] [wɪð; wɪθ] [ˈædɪd] [waɪnd] ;
Hand - pulled wooden paddlewheel with added wind ;
手 - 拉 木制的 桨轮 和 额外 风 ;
手拖扒木快加风;

[hu:] [kæn; kən] [mætʃ] [ðɪs] [ɑ:n][lənd][ænd; ənd][baɪ] [boʊt] ?
Who can match this on land and by boat ?
WHO 能 匹配 这 在 土地 和 经过 船 ?
行舟陆地谁堪及,

[hu:] [wʊd] [der] [tu:; tə][dʒɔɪn][ju: ˈes][ɪn] [ˈbri:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi:z] [kæmp] [geɪts] ?
Who would dare to join us in breaching the enemy's camp gates ?
WHO 会 敢 到 加入 我们 在 违反 这 敌人的 营 大门 ?
破敌营门孰敢同?

[hɪz; ɪz][həˈroʊɪk] [di:dz] [ɪn] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgər][ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
His heroic deeds in capturing the tiger are now history .
他的 英勇 契约 在 捕捉 这 老虎 是 现在 历史 :
擒虎英名成往事,

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈpra:ses] [ʌv; əv] [ˈi:ɪŋ] [bi:f] [ɪz] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ðə; ði][tʃi:][ʌv; əv] [kɒŋtɒŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] ;
The whole process of eating beef is transformed into the Qi of Kongtong Mountain ;
这 所有的 过程 的 吃 牛肉 是 转变 进入 这 齐 的 孔通 山 ;
食牛全气化崆峒;

[ɪn][ðə; ði][end] , ['hevənz] [wɪl] ['feɪvəd] [ðə; ði][dʒəu]['ru:lər] .
In the end , Heaven's will favored the Zhou ruler .
在 这 结尾 , 天 将要 受青睐 这 周 统治者 .

总来天意归周主，

[ðə; ði] ['flʌdwɔ:tɜ:z] [br'loʊ] [pænlɒŋ] [rɪdʒ] [ɑ:r; ə] [naʊ] [ɪn] [veɪn] .
The floodwaters below Panlong Ridge are now in vain .
这 洪水 以下 盘龙 岭 是 现在 在 徒劳 .

空作蟠龙岭下洪。

[ɑɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [wʌz; wəz] [pə'fɔ:rmɪŋ] ['mædʒɪk][ɑ:n][ðə; ði] ['plætfɔ:rm] ,
It is said that Ziya was performing magic on the platform ,
它 是 说 那 齐亚 曾是 表演 魔法 在 这 平台 ,

话说子牙在将台上作法，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [si:n] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [fɔ:r] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [wind] [ænd; ənd] [klaʊdz] .
All that could be seen were the four elements of wind and clouds .
全部 那 可以 是 已见 是 这 四 元素 的 风 和 云 .

只见风云四气，

[blæk] [fɑ:g] [spred] ;
Black fog spread ;
黑色的 多雾路段 传播 ;

黑雾弥漫；

[ə'bʌv] [ɪz][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [net] ,
Above is the Heavenly Net ,
多于 是 这 天上 网 ,

上有天罗，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [graʊnd] ['netwɜ:rk] [br'loʊ] .
There is a ground network below .
那里 是 一个 地面 网络 以下 .

下有地网，

['keɪs] [ænd; ənd] [ˌdevə'steɪʃn] [ɪn'sju:d] .
Chaos and devastation ensued .
混乱 和 毁灭 随后 .

昏天惨地，

[ɑɪ 'ti:] ['kʌvəd] [dʒəu] ['jɪŋ] .
It covered Zhou Ying .
它 涵盖 周 英 .

罩住了周营。

['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] .
Thunder and lightning struck .
雷 和 闪电 击 .

霹雳交加，

['laɪtnɪŋ] [flæft] [baɪ] ,
Lightning flashed by ,
闪电 闪光灯 经过 ,

电光驰骤，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [wʌz; wəz] ['bleɪzɪŋ] .
The firelight was blazing .
这 火光 曾是 炽烈 .

火光灼灼，

[ðə; ði] [er] [kən'dɪʃənɪŋ] [wʌz; wəz] ['tʃɪli] .
The air conditioning was chilly .
这 空气 调理 曾是 寒冷 .

冷气森森，

[ðə; ði] ['θʌndər] [kən'tɪnju:d] .
The thunder continued .
这 雷 持续 .

雷响不止，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[drʌmz] [ænd; ənd] [hɔ:rnz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n][frʌm; frəm] [i:tʃ] [kæmp] .
Drums and horns sounded in unison from each camp .
鼓 和 角 听起来 在 齐声 从 每个 营 .

各营内鼓角齐鸣，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zembɪz] [ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] [kə'ləpsɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] ['krʌmblɪŋ] .
It resembles a scene of the sky collapsing and the earth crumbling .
它 类似 一个 场景 的 这 天空 崩溃 和 这 地球 摇摇欲坠 .

若天崩地塌之状。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['poʊəm][tu:; tə] [pru:v] [aɪ 'ti:] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证。

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [fɑ:g] [ɑ:r; ər] [θɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ɪz] ['bɜ:rnɪŋ] . "
" The wind and fog are thick , and the lightning is burning . "
" 这 风 和 多雾路段 是 厚的 , 和 这 闪电 是 燃烧 . "

“风雾蒙蒙电火烧，

[ðə; ði] [laʊd] ['θʌndər] [kweld] [ðə; ði]['i:v(ə)] ['spɪrɪts] ;
The loud thunder quelled the evil spirits ;
这 大声 雷 平息 这 邪恶的 烈酒 ;

雷声响亮镇邪妖；

[ðə; ði] [pi:tʃ] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['wɪləʊ] [ɡoʊst] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] .
The peach spirit and willow ghost could not escape .
这 桃 精神 和 柳 鬼 可以 不是 逃脱 .

桃精柳鬼难逃躲，

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l'redɪ] ['klɪrli] [mɑ:rkɪt] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]
The names of the gods were already clearly marked in the Investiture of the
这 姓名 的 这 神 是 已经 清楚地 标记 在 这 授职 的 这
[ɡɒdz] .
Gods .
神 .

早把封神名姓标。”

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈɡaʊ] [mɪŋ] ,
Speaking of Gao Ming ,
请讲 的 高 明 ,

话说高明、

[ˈgəʊ][ˈdʒu:] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntu:] [dʒoʊz] [kæmp] .
Gao Jue stormed into Zhou's camp .
高 珏 暴风雨 进入 周氏 营 .

高觉闯进周营，

[tʃɑːrdʒ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] ,
Charge into the central army ,
收费 进入 这 中央 军队 ,

杀进中军，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈrɔːrd] .
The drums suddenly roared .
这 鼓 突然 咆哮 .

只见鼓声大振，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑːmiz] [ˈʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

三军呐喊。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ɪn][ðə; ði] [iːst] [ðer; ðər][ɪz] [li] [dʒei] ,
In the east there is Li Jing ,
在 这 东方 那里 是 李 景 ,

东有李靖，

[ɪn][ðə; ði] [west] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [jæn] [ˌɑːr iː ˈen] ,
In the west there was Yang Ren ,
在 这 西方 那里 曾是 杨 任 ,

西有杨任，

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər][ɪz] [ˈneɪzhɑː] .
In the south there is Nezha .
在 这 南 那里 是 哪吒 .

南有哪吒，

[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ðer; ðər][ɪz] [leɪ] - ,
In the north there is Lei Zhenzi ,
在 这 北 那里 是 雷 - ,

北有雷震子，

[jæn] [ˈdʒiːən][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [left] .
Yang Jian is on the left .
杨 建 是 在 这 左边 .

左有杨戩，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈweɪ] [prəˈtektər] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
There is a Wei protector on the right .
那里 是 一个 魏 保护者 在 这 正确的 .

右有韦护，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [təˈgeðər] .
They rushed out together .
他们 匆忙 出去 一起 .

一齐冲将出来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ˈgəʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] .
They surrounded Gao Ming and the others .
他们 包围 高 明 和 这 其他的 .

把高明等围住。

[ɑ:n][ðə; ði][steɪdʒ] , [ˈzi:ʒə][wʌz; wəz] [pəɹˈfɔ:rmɪŋ] [ˈmædʒɪk] .
On the stage , Ziya was performing magic .
在这阶段 , 齐亚曾是表演魔法 .

台上有子牙作法，

[ðə; ði][fɔ:r] [dɪˈsaɪplz] [bɪˈloʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] [ˌsaɪm(ə)ˈteɪniəsli] [ʃʊk] [ðə; ði] [pi:tʃ] [steɪk] .
The four disciples below the stage simultaneously shook the peach stake .
这四门徒以下这阶段同时地摇晃这桃赌注 .

台下四个门人齐把桃桩震动，

[əˈbʌv] [ɪz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [net] ,
Above is the Heavenly Net ,
多于 是 这 天上 网 ,

上有天罗，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [graʊnd] [ˈnetwɜ:rk] [bɪˈloʊ] .
There is a ground network below .
那里 是 一个 地面 网络 以下 .

下有地网，

[ðə; ði] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [pɑ:rts] [ˌɪntərˈtwain] .
The upper and lower parts intertwine .
这 上 和 降低 部分 交织 .

上下交合。

[ˈzi:ʒə] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][ɡɑ:d] - [ˈsleɪɪŋ] [wɪp] [ænd; ənd] [straɪk] [daʊn] .
Ziya raised his God - Slaying Whip and struck down .
齐亚 提高 他的 上帝 - 杀戮 鞭 和 击 向下 .

子牙祭起打神鞭打将下来，

[ˈklevər] ,
clever ,
聪明的 ,

高明、

[ˈɡaʊ][ˈdʒu:][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
Gao Jue could not escape this calamity .
高 瑛 可以 不是 逃脱 这 灾害 .

高觉难逃此难，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætəd] [ˈevriwɛr] .
They beat him until his brains splattered everywhere .
他们 打 他 直到 他的 大脑 溅射 到处 .

只打得脑浆迸流，

[ðə; ði] [tu:] [ˈspɪrɪts][hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [ɡɔ:n] [tu;; tə][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɔdz] [ˈplætfɔ:rm] .
The two spirits have already gone to the Investiture of the Gods Platform .
这 二 烈酒 有 已经 已消失 到 这 授职 的 这 神 平台 .

二灵已往封神台去了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd] [tʃæŋ] [hɑʊ] ,
Now , let's talk about Yuan Hong and Chang Hao ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 元 洪 和 张 郝 ,

且说袁洪同常昊、

[wu:] [lɔ:ŋ] [wʌz; wəz][bɪˈhaɪnd] .
Wu Long was behind .
吴 长的 曾是 在后面 .

吴龙在後面，

[ðə; ði][ˈɑ:ɹmi][wʌz; wəz] [ˈɜ:dʒɪd] [tu;; tə] [tʃɑ:rdʒ] [ˈɪntu:] [dʒoʊz] [kæmp] .
The army was urged to charge into Zhou's camp .
这 军队 曾是 敦促 到 收费 进入 周氏 营 .

催军杀进周营，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ] [kɔːt] [baɪ] ['nɛzhɑː] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)] .
They were caught by Nezha and others in a fierce battle .
他们 是 捕捉 经过 哪吒 和 其他的 在 一个 凶猛的 战斗 .
被哪吒等接住大战。

[ðə; ðɪ] ['bæt(ə)] [tɒk] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ded] [ʌv; əv] [naɪt] .
The battle took place in the dead of night .
这 战斗 采取 地方 在 这 死的 的 夜晚 .
此时夤夜交兵，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['ɑːmɪz] [fɔːt] [iːt] ['ʌðər] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 .
两军混战，

['weɪ] ['huː] [juːst] [hɪz; ɪz] ['diːmən] - ['sleɪɪŋ] ['ɑːrtɪfækt] [tuː; tə] [ə'tæk] [wuː] [bɔːŋ] .
Wei Hu used his demon - slaying artifact to attack Wu Long .
魏 胡 用过的 他的 恶魔 - 杀戮 人工制品 到 攻击 吴 长的 .
韦护祭起降魔件来打吴龙，

[wuː] [bɔːŋ] [hæd; həd] [bɔːŋ] [sɪns] ['væniʃt] , [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bluː] [laɪt] .
Wu Long had long since vanished , transformed into a blue light .
吴 长的 有 长的 自从 消失了 , 转变 进入 一个 蓝色的 光 .
吴龙早化青光去了。

['nɛzhɑː] ['ɔːlsou] ['sʌmənd] [ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡənz] [dɪ'vaɪn] ['faɪər] ['kʌvər] [tuː; tə] [prə'tekt] [tʃæŋ] [haʊ] .
Nezha also summoned the Nine Dragons Divine Fire Cover to protect Chang Hao .
哪吒 还 被召唤 这 九 龙 神圣的 火 覆盖 到 保护 张 郝 .
哪吒也祭起九龙神火罩来罩常昊，

[tʃæŋ] -
Chang Haohua
张 -

常昊化一

['dɑːəu] [kɪŋki] ['dɪsə'pɪrd] .
Dao Qingqi disappeared .
道 轻骑 消失 .

道青气不见了。

[ju'aːn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] .
Yuan Hong was a white ape .
元 洪 曾是 一个 白色的 猿 .

袁洪乃是白猿，

[ðə; ðɪ] [daʊ] [ɪz] ['evər] - ['tʃeɪndʒɪŋ] .
The Tao is ever - changing .
这 道 是 曾经 - 变化 .

得道变化多端，

[ðə; ðɪ] [praɪ'mɔːrdiəl] ['spɪrɪt] ['mænɪfests] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [hed] .
The primordial spirit manifests from the head .
这 原始的 精神 表现 从 这 头 .
把元神从头上现出。

[jæŋ] [ˌɑːr iː 'en] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [faɪv] ['faɪər] [fæn] [tuː; tə] [fæn] [ju'aːn] [hɑːŋ] ,
Yang Ren was about to take the Five Fire Fan to fan Yuan Hong ,
杨 任 曾是 关于 到 拿 这 五 火 扇子 到 扇子 元 洪 ,
杨任正欲取五火扇扇袁洪，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [juˈɑːn] [hɔːŋz] [praɪˈmɔːrdiəl] [ˈspɪrɪt] [əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [hed]
Unexpectedly , Yuan Hong's primordial spirit appeared in the white light above his head
不料 , 元 洪氏 原始的 精神 出现 在 这 白色的 光 多于 他的 头
.
:
.

不意袁洪顶上白光中元神，

[hiː; hi] [reɪzd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] ;
He raised a stick and struck ;
他 提高 一个 戳 和 击 ;

手举一棍打来；

[wen] [jæŋ] [ˌɑːr iː ˈen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhaɪdɪŋ] [pleɪs] ,
When Yang Ren arrived at the time of his hiding place ,
什么时候 杨 任 到达的 在 这 时间 的 他的 隐藏 地方 ,

杨任及至躲时，

[ɪts] [tuː] [leɪt] .
It's too late .
它是 也 晚的 .

已是不及，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第149/165页

[hiː hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [bɪn] [strʌk] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] [baɪ][juˈɑːn] [hɔːŋz] [stɑːf] .
He had already been struck on the top of his head by Yuan Hong's staff .
他 有 已经 到过 击 在 这 顶部 的 他的 头 经过 元 洪氏 职员 。

早被袁洪一棍打中顶门，

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)l] [ðæt] [hiː hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] [frʌm; frəm] - [pæs] .
It's pitiful that he returned to Zhou from Chuanyun Pass .
它是 可怜 那 他 返回 到 周 从 - 经过 。

可怜自穿云关归周，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn] ,
Having just arrived in Mengjin ,
拥有 只是 到达的 在 孟津 。

才至孟津，

[hiː hi][daɪd] [wɪˈðəʊt] [ˈbiːɪŋ] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)] .
He died without being granted a title .
他 死亡 没有 存在 的确 一个 标题 。

未受封爵而死，

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [wɪl] [saɪ] [ɪn][ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .
Later generations will sigh in admiration .
之后 几代人 将要 叹 在 钦佩 。

後人有请叹之。

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 。

诗曰：

" [sɪns] [ˈliːvɪŋ] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə][ziːˈæŋ, ziːˈɑːŋ] ,
" **Since leaving Cheng Tang and returning to Ziyang ,**
" 自从 离开 程 唐 和 返回 到 子阳 。

“自离成汤归紫阳，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [pleɪɡ] [æt; ət] - [pæs] ;
They broke through the plague at Chuanyun Pass ;
他们 打破 通过 这 瘟疫 在 - 经过 ；

穿云关下破瘟疫；

[daɪd] [jʌŋ] , [ˈhævɪŋ] [dɪˈvəʊtɪd] [hɪmˈself] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːz] .
Mengjin died young , having devoted himself to the cause .
孟津 死亡 年轻的 ， 拥有 奉献 他自己 到 这 原因 。

孟津尽节身先丧，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [dʒʌst][ə; eɪ] [ˈfliːtɪŋ] [driːm] .
It was all just a fleeting dream .
它 曾是 全部 只是 一个 转瞬即逝 梦 。

俱是南柯梦一场。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˌɑːr ɪː ˈen][wʌz; wəz] [ˈbiːtŋ] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][juˈɑːn] [hɑːŋ] .
It is said that Yang Ren was beaten to death by Yuan Hong .
它 是 说 那 杨 任 曾是 被打败 到 死亡 经过 元 洪 。

话说杨任被袁洪打死，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [fɔ:t] [i:t] ['ʌðər] [ʌn'tɪ] [ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] .
The two armies fought each other until the Ming Dynasty .
这 二 军队 战斗 每个 其他 直到 这 明 王朝 .
两军混战至大明，

[ˈzi:ʃə] [ræŋ] [ðə; ði] [ɡɔ:ŋ] .
Ziya rang the gong .
齐亚 响铃 这 锣 .
子牙鸣金，

[bəuθ] [saɪdz] [wɪð'dru:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .
两下收兵。

[ˈzi:ʃə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Ziya ascended the tent ,
齐亚 上升 这 帐篷 ,
子牙升帐，

['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] ,
Pointing out the generals ,
指向 出去 这 将军们 ,
点视军将，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [noʊn] [ðæt] [jæŋ] [ɑ:r i: 'en] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn] ['æk(ə)n] .
It is known that Yang Ren was killed in action .
它 是 已知 那 杨 任 曾是 被杀 在 行动 .
已知杨任阵亡，

[aɪ][eɪ 'em] ['tru:li] ['hɑ:rtbroʊkən] .
I am truly heartbroken .
我 是 真的 肠断 .
着实伤悼不已。

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['entəd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian entered the tent and said :
杨 建 进入 这 帐篷 和 说 :
杨戩上帐言曰：

" [tə'narts, tu:'narts] ['bæt(ə)] , "
" **Tonight's battle ,** "
" 今晚 战斗 , "
“今夜大战，

[ɔ:'ðoʊ] ['gao] [mɪŋ] [wʌz; wəz] [kɪld] ,
Although Gao Ming was killed ,
虽然 高 明 曾是 被杀 ,
虽然斩了高明、

[ˈgao] ['dʒu:]
Gao Jue
高 瑛
高觉，

[jæŋ] [ɑ:r i: 'en] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [wʌz; wəz] [rɪ'bjʊ:kt] .
Yang Ren was a general who was rebuked .
杨 任 曾是 一个 一般的 WHO 曾是 责备 .
反折杨任一员大将。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] , [ju'a:n] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər]
According to the disciples , Yuan Hong and others
根据 到 这 门徒 , 元 洪 和 其他的
据弟子见袁洪等，

[ðeɪ] [wɜ:ɹ; wəɹ][ɔ:l] [træns'fɔ:md] [frʌm; frəm][ˈspɪrɪts] .
They were all transformed from spirits .
他们 是 全部 转变 从 烈酒 .
俱是精灵所化，

[heɪst] [meɪks] [weɪst] .
Haste makes waste .
匆忙 制作 浪费 .
急切不能成功，

[ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [blɔ:kt] [hɪr] .
The army was blocked here .
这 军队 曾是 已屏蔽 这里 .
大兵阻於此地，

[wen] [wɪl] [aɪˈti:] [end] ?
When will it end ?
什么时候 将要 它 结尾 ?
何日结局？

[jɔ:ɹ; jəɹ][dɪ'saɪp(ə)][ɪz] [naʊ] [ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ˌdʒɒŋ'nɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Your disciple is now heading to Zhongnan Mountain .
你的 弟子 是 现在 标题 到 中南 山 .
弟子今往终南山，

[aɪ] [ˈbɔ:roʊd] [ðə; ðɪ][ˈdi:mən] - [rɪˈvi:lɪŋ] [ˈmɪrər] .
I borrowed the Demon - Revealing Mirror .
我 借来的 这 恶魔 - 揭示 镜子 .
借了照妖鉴来，

[fɪk'setɪd][ɑ:n][hɪz; ɪz][ə'ɹɪdʒən(ə)][fɔ:rm] ,
fixated on his original form ,
固定 在 他的 原来的 形式 ,
照定他的原身，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈdi:mən] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
Only then can this demon be captured .
仅有的 然后 能 这 恶魔 是 捕获 .
方可擒此妖魅也。

[ˈʌðərwaɪz] , [ðer; ðər] [wɪl] [bi:; bi][noʊ] [end] [ɪn] [saɪt] .
Otherwise , there will be no end in sight .
否则 , 那里 将要 是 不 结尾 在 视线 .
不然终无了期。

“ [ˈzi:jə] [ə'gri:d] . ”
“ **Ziya agreed .** ”
“ 齐亚 同意 . ”
“子牙许之。

[jæn] [ˈdʒi:ən] [left] [dʒoʊz] [kæmp] .
Yang Jian left Zhou's camp .
杨 建 左边 周氏 营 .
杨戩离了周营，

[ðeɪ] [ju:st] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk][tu:; tə][ˈtræv(ə)][tu:; tə] [ˌdʒɒŋ'nɑ:n] [ˈmaʊnt(ə)n] .
They used earth magic to travel to Zhongnan Mountain .
他们 用过的 地球 魔法 到 旅行 到 中南 山 .
借土遁往终南山而来。

[bɪˈfɔ:r] [lɔ:n] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [ˈpɪlər] [keɪv] .
Before long , they arrived at the Jade Pillar Cave .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 玉 支柱 洞穴 .
不多时至玉柱洞前，

[pres] [daʊn] [ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [laɪt] ,
Press down the escape light ,
按 向下 这 逃脱 光 ,

按落遁光，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [ænd; ənd] [weɪt] .
Arrive at the cave entrance and wait .
到达 在 这 洞穴 入口 和 等待 .

至洞门听候。

[wen] [jæn] ['dʒi:ən][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
When Yang Jian was young ,
什么时候 杨 建 曾是 年轻的 ,

杨戬少时，

[ðen] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [klaʊd] [bɔɪ] [ə'pɪrd] .
Then the Golden Cloud Boy appeared .
然后 这 金的 云 男生 出现 .

只见金霞童子出来，

[jæn] ['dʒi:ən] [stept] ['fɔ:rwərd] , [boʊd] , [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian stepped forward , bowed , and said :
杨 建 步 向前 , 鞠躬 , 和 说 :

杨戬上前稽首曰：

" ['si:niər] ['brʌðər] , [meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][ju:; jʊ] ? "
" Senior brother , may I trouble you to inform you ? "
" 高级的 兄弟 , 可能 我 麻烦 你 到 通知 你 ? "

“师兄借烦通报，

[jæn] ['dʒi:ən] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['si:niər] ['mæstər] .
Yang Jian wants to see his senior master .
杨 建 想要 到 看 他的 高级的 掌握 .

有杨戬要见师伯。”

[ðə; ði] [bɔɪ] ['hɜ:ɾɪdli] [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] , [ˈseɪɪŋ] :
The boy hurriedly returned the greeting , saying :
这 男生 匆匆 返回 这 问候 , 说 :

童子忙还礼曰：

" ['si:niər] ['brʌðər] , [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ][ˈmoʊmənt] . "
" Senior brother , please wait a moment . "
" 高级的 兄弟 , 请 等待 一个 片刻 . "

“师兄少待，

" [pli:z] [ə'laʊ] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] . "
" Please allow me to report . "
" 请 允许 我 到 报告 . "

容吾通报。”

[ðə; ði] [bɔɪ] ['entərz] [ðə; ði] [keɪv] .
The boy enters the cave .
这 男生 进入 这 洞穴 .

童子进洞，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [jʌŋ] - :
He said to Yun Zhongzi :
他 说 到 云 - :

对云中子曰：

" [jæn] ['dʒi:ən][ɪz] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] . "
" Yang Jian is waiting outside to see you . "
" 杨 建 是 等待 外部 到 看 你 . "

“有杨戬在外面侯见。”

[ˈjʌn] - [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] .
Yun Zhongzi ordered the boy to bring him in .
云 - 订购 这 男生 到 带来 他 在 .

云中子命童子着他进来。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪˈməːdʒz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪv] , [klaʊdz] [drɪft] :
The boy emerges from the cave , clouds drift :
这 男生 出现 从 这 洞穴 , 云 漂移 :

童子出洞云:

" [ˈmæstər] , [pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] . "
" Master , please come to see me . "
" 掌握 , 请 来 到 看 我 . "

“师父请见。”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [boʊd] [tuː; tə] [ˈjʌn] - .
Yang Jian bowed to Yun Zhongzi .
杨 建 鞠躬 到 云 - .

杨戩见云中子行礼毕。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] [ˈsteɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

禀曰:

" [dɪˈsaɪp(ə)l]
" disciple
" 弟子

“弟子

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] ,
Now that we have arrived ,
现在 那 我们 有 到达的 ,

今到此,

[wɪʃ] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [maɪ] [ˈmæstɜːz] [ˈmædʒɪk] [ˈmɪrər] [fɔːr; fər][juːz] .
wish to request my master's magic mirror for use .
希望 到 要求 我的 硕士学位 魔法 镜子 为了 使用 .

欲求师伯照妖鉴一用。

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [naʊ] [rɪˈtʃt] .
The troops have now reached Mengjin .
这 军队 有 现在 达到 孟津 .

目今兵至孟津,

[ˈsevrəl] [ˈdiːmənz] [blɔːkt] [dʒəʊ] [brɪŋz] [pæθ] .
Several demons blocked Zhou Bing's path .
一些 恶魔 已屏蔽 周 必应 小路 .

有几个妖魅阻住周兵,

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwərd]
Unable to move forward
无法 到 移动 向前

不能前进,

[ɔːlˈðoʊ] [ˈsevrəl] [ˈbætlz] [wɜːr; wər] [fɔːt] ,
Although several battles were fought ,
虽然 一些 战斗 是 战斗 ,

虽大战数场,

[ˈiːv(ə)n][ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈmedsnz] [ɑːr; ər][hɑːrd][tuː; tə] [kjʊr] .
Even magical medicines are hard to cure .
甚至 神奇 药物 是 难的 到 治愈 .

法宝难治,

[ˈðerfɔːr] , [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒiːˈɑːŋz][ˈɔːrdərz] ,
Therefore , following General Jiang's orders ,
所以 , 下列的 一般的 江氏 订单 ,

因此上奉姜元帅将令，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə]
I came here specifically to
我 来了 这里 具体来说 到

特地至此，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [maɪ] [ˈmæstɜːz] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
I humbly request my master's permission .
我 谦卑地 要求 我的 硕士学位 允许 .

拜求师伯。

[ˈjʌn] - [sed] :
Yun Zhongzi said :
云 - 说 :

“云中子曰:”

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˌekˈsentrɪks] [ʌv; əv] [ˈmaɪʃən] .
These are the Seven Eccentrics of Meishan .
这些 是 这 七 怪人 的 梅山 .

此乃梅山七怪也，

[ˈoʊnli][juː; jʊ][kæn; kən] [ˈkæptʃər] [aɪ ˈtiː] .
Only you can capture it .
仅有的 你 能 捕获 它 .

只你可以擒获。

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [ðə; ði][ˈaɪtəm][fɔːr; fər] [əˌpriːʃiˈeɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [jæn] [ˈdʒiːən] .
He hurriedly took the item for appreciation and gave it to Yang Jian .
他 匆匆 采取 这 物品 为了 欣赏 和 给予 它 到 杨 建 .

“忙取赏鉴付与杨戩。

[jæn] [ˈdʒiːən][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yang Jian bid farewell to Zhongnan Mountain .
杨 建 出价 告别 到 中南 山 .

杨戩辞了终南，

[ðeɪ] [juːst] [ɜːrθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [rɪˈskeɪp] [tekˈniːk]) [tuː; tə][dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈentər] [dʒoʊz]
They used earth - 遁 (a type of escape technique) to directly enter Zhou's
他们 用过的 地球 - - (一个 类型 的 逃脱 技术) 到 直接地 进入 周氏

[kæmp] .
camp .
营 .

借土遁迳往周营内来，

[ˈziːjə] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Ziya reported :
齐亚 据报道 :

见子牙备言:”

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˌekˈsentrɪks] [ʌv; əv] [ˈmaɪʃən] .
These are the Seven Eccentrics of Meishan .
这些 是 这 七 怪人 的 梅山 .

此是梅山七怪，

[təˈmɔːroʊ] , [aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər][maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] .
Tomorrow , I will wait for my disciple to capture him .
明天 , 我 将要 等待 为了 我的 弟子 到 捕获 他 .

明日俟弟子擒他。

" [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][juˈɑːn] [hɑːŋ] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
" **Speaking of Yuan Hong in the camp** ,
" 请讲的元洪在这营 ,
" 话说袁洪在营中 ,

[wɪð; wɪθ] [tjæŋ] [haʊ] ,
With Chang Hao ,
和 张 郝 ,
与常昊、

[wuː] [lɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈskʌst] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] .
Wu Long and his generals discussed a strategy to repel the feudal lords .
吴 长的 和 他的 将军们 讨论 一个 战略 到 击退 这 封建 领主们 .
吴龙众将议退诸侯之策 ,

[jɪn] - [sed] ,
Yin Pobai said ,
阴 - 说 ,
殷破败曰 ,

[ɪf] [ðə; ði][juˈɑːn][ænd; ənd] [ˈrɔŋ] [traɪbz] [dəʊnt] [ɒːnt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [əˈtæk] [təˈmɑːroʊ] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪ]
If the Yuan and Rong tribes don't launch a major attack tomorrow to establish
如果 这 元 和 荣 部落 不 发射 一个 主要的 攻击 明天 到 建立
[ðer; ðər] [əˈθɔːrəti] ,
their authority ,
他们的 权威 ,
明日元戎不大杀一场以树威 ,

[tuː; tə] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [əˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði][ædˈvæntɪdʒɪz] [ænd; ənd]
To make all the feudal lords in the world aware of the advantages and
到 制作 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 意识到的 的 这 优势 和
[dɪsədˈvæntɪdʒs] .
disadvantages .
缺点 .

使天下诸侯知道利害 ,
[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ʌndərˈstænd] [aɪˈtiː] [wel] .
Then they will all be unable to understand it well .
然后 他们 将要 全部 是 无法 到 理解 它 出色地 .
则彼皆不能善解。

[hiː; hi] [dɪˈleɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
He delayed day and night ,
他 延迟 天 和 夜晚 ,
与他迁延日月 ,

[ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][wʌz; wəz][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] .
The division was old and the army was exhausted .
这 分配 曾是 老的 和 这 军队 曾是 筋疲力尽的 .
师老军疲 ,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈtʃeɪndʒɪz] .
There are changes .
那里 是 变化 .
其中有变 ,

[ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [kənˈsɪdərɪd] [ʌndɪˈzaɪərəb(ə)] .
That would have been considered undesirable .
那 会 有 到过 经过考虑的 不理想的 .
那时反为不美。

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [ˈfɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [ədˈvaɪs] .
Yuan Hong followed his advice .
元 洪 随后 他的 建议 .

“袁洪从其言。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[rɪˈɔːrgənəɪz] [ðə; ðɪ][ˈɑːrmi] [ˈhɔːrsɪz]
Reorganize the army horses
改组 这 军队 马匹

整顿军马，

[ðə; ðɪ] [ˈkænənɪz] [rɔːrd] [ˈlaʊdli] .
The cannons roared loudly .
这 大炮 咆哮 高声 .

炮声大振，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来至军前。

[ˈziːjə] [ˈɔːlsəʊ] [led] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][ɪːds] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp] .
Ziya also led the feudal lords out of the camp .
齐亚 还 引领 这 封建 领主们 出去 的 这 营 .

子牙亦带领众诸侯出营，

[ðə; ðɪ] [tuː] [laɪnz] [fɔːrmd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
The two lines formed a battle formation .
这 二 线条 形成 一个 战斗 形成 .

两下列成阵势。

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [liːd] .
Yuan Hong took the lead .
元 洪 采取 这 带领 .

袁洪一马当先，

[ˈziːjə] [sed] [tuː; tə][jʊˈɑːn] [hɑːŋ] :
Ziya said to Yuan Hong :
齐亚 说 到 元 洪 :

子牙谓袁洪曰：“

[jɔː; jər] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [ʌnəˈweɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [hæz; hæz] [lɔːŋ] [sɪnz] [biːn]
Your Excellency is unaware that the mandate of Heaven has long since been
你的 阁下 是 不知情 那 这 授权 的 天堂 有 长的 自从 到过
[rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][dʒəʊ] .
returned to Zhou .
返回 到 周 .

足下不知天命久已归周，

[waɪ] [duː][juː; jɔː] [əbˈstrʌkt] [ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈɑːrmi] ?
Why do you obstruct the royal army ?
为什么 做 你 阻碍 这 皇家 军队 ?

尔何阻逆王师，

[ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [ʌnˈtəʊld] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] !
This will bring untold suffering to the people !
这 将要 带来 不明 痛苦 到 这 人们 !

令生民涂炭耶！

[sə'rendə] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɑ:səb(ə)] .
Surrender as soon as possible .
投降 作为 很快 作为 可能的 .

速早归降，

[hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t] [lu:z] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs] .
He will not lose his title of marquis .
他 将要 不是 失去 他的 标题 的 侯爵 .

不失封侯之位，

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [nɑ:t] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [taɪmz] ,
If one does not understand the times ,
如果 一 做 不是 理解 这 时代 ,

如若不识时务，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'grets] .
It's too late for regrets .
它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔无及矣。

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Hong laughed loudly and said :
元 洪 笑了 高声 和 说 :

“袁洪大笑曰:”

[aɪ] [sə'pəʊz] [jʊə(r)] [dʒʌst][æn; ən][oʊld] [ˈfɪʃərmən] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] .
I suppose you're just an old fisherman by the stream .
我 认为 你是 只是 一个 老的 渔夫 经过 这 溪流 .

料尔不过是溪一钓叟耳，

[wʌt] [ə'bɪləti] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈboʊstfɪ] [ˈstɛɪtmənt] ?
What ability do you have to make such a boastful statement ?
什么 能力 做 你 有 到 制作 这样的 一个 自夸 陈述 ?

有何本领敢出此大言？

[tʃæŋ] [hɑʊ] [wʌns] [sed] :
Chang Hao once said :
张 郝 一次 说 :

“回顾常昊曰:”

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] .
I will capture Jiang Shang .
我 将要 捕获 江 尚 .

与吾将姜尚擒了。

[tʃæŋ] [hɑʊ] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Chang Hao spurred his horse and charged forward with his spear .
张 郝 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 和 他的 矛 .

“常昊纵马挺枪飞来，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsekənd] [tu:θ] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Take the second tooth directly .
拿 这 第二 齿 直接地 .

直取子牙。

[bɪ'saɪd] [ðəm; ðəm] , [ʃæŋ] [ˈdʒi:ən] [spɜ:rd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Beside them , Yang Jian spurred his horse and brandished his sword .
旁 他们 , 杨 建 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

傍有杨戩催马舞刀，

[rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] ;
Resist the fighting ;
抵抗 这 斗争 ;

抵住厮杀；

[tu:] ['hɔ:rsɪz] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .
Two horses went back and forth .
二 马匹 去 后退 和 前进 .

二马往来，

[swɔ:dz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tə'geðər] .
Swords and spears were used together .
剑 和 长矛 是 用过的 一起 .

刀枪并举，

['oʊnlɪ] [ðə; ði] ['baɪtɪŋ] [kould] [wind] [rɪ'meɪnd] ['æftər] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Only the biting cold wind remained after the battle .
仅有的 这 咬 寒冷的 风 剩余 后 这 战斗 .

只杀得凛凛寒风，

[ə; eɪ] ['pælpəb(ə)] [sens] [ʌv; əv] ['mɜ:rdərəs] [ɪn'tent] .
A palpable sense of murderous intent .
一个 可感知的 感觉 的 杀人犯 意图 .

腾腾杀气。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：“

[ə; eɪ] ['mɜ:rdərəs] ['ɔ:rə] [lɒkt] .
A murderous aura locked Mengjin .
一个 杀人犯 灵气 已锁定 孟津 .

杀气腾腾锁孟津，

- [brɪ'wɪtʃɪŋ] ['di:mənz] [ri:k] ['hævək] [ɑ:n] [ðə; ði] ['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] ;
Meishan's bewitching demons wreak havoc on the mortal world ;
- 迷人的 恶魔 破坏 混乱 在 这 凡人 世界 ;

梅山妖魅乱红尘；

['i:v(ə)n] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [,hezɪ'teɪʃ(ə)n] ['kæna:t] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] [,dʒɒŋ'nɑ:n] ['maʊnt(ə)n] .
Even a moment's hesitation cannot escape the mirror of Zhongnan Mountain .
甚至 一个 瞬间 犹豫 不能 逃脱 这 镜子的 的 中南 山 .

须臾难遁终南鉴，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] [dɪ'mɑ:nɪk] ['fɑ:sfərəs] .
They were destroyed and turned into demonic phosphorus .
他们 是 损毁 和 转向 进入 恶魔般的 磷 .

取次摧残作鬼磷。”

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] ['fɪrslɪ] .
The two fought fiercely .
这 二 战斗 激烈地 .

话说两人大战，

[brɪ'fɔ:r] ['fɪfti:n] [raʊndz] [hæd; həd] [pæst] ,
Before fifteen rounds had passed ,
前 十五 回合 有 通过了 ,

未及十五合，

[tʃæŋ] [haʊ] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] ['hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] ;
Chang Hao turned his horse and rode away ;
张 郝 转向 他的 马 和 骑 离开 ;

常昊拨马便走；

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftər] .
Yang Jian arrived shortly after .
杨建到达的不久后：

杨戩随后赶来，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmɪrər] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [aɪ ˈtiː] .
Take out the mirror and examine it .
拿出去这镜子和检查它：

取出照反鉴来照，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [waɪt] [sneɪk] .
It turned out to be a large white snake .
它转向出去到是一个大的白色的蛇：

原来是条大白蛇。

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [ɔːlˈredi] [nuː] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈmɔːnstər] .
Yang Jian already knew of this monster .
杨建已经知道的这怪物：

杨戩已知此怪，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [məˈnuːvəz] [əˈraʊnd] .
Let's see how he maneuvers around .
我们来吧看如何他机动大约：

看他怎样腾挪？

[ˈsʌd(ə)nli] , [tʃæŋ] [haʊ] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Suddenly , Chang Hao revealed his true form on horseback .
突然，张郝揭晓他的真的形式在马背：

只见常昊在马上忽现原身，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [bluː] [ʌp] ,
A strange wind blew up ,
一个奇怪的风吹向上，

有一阵怪风卷起，

[ˈsoʊɪŋ] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] [dʌst] ,
Sowing soil and raising dust ,
播种土壤和提高灰尘，

播土扬尘，

[ˈɔːtəm] [klaʊdz] [ɑːr; ər] [ˈheɪzi] .
Autumn clouds are hazy .
秋天云是朦胧：

秋云霭霭，

[ðə; ði] [er] [kənˈdɪʃənɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈtʃɪli] .
The air conditioning was chilly .
这空气调理曾是寒冷：

冷气森森，

[ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sneɪk] [əˈpɪrd] .
A large snake appeared .
一个大的蛇出现：

现出一条大蛇。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何所以？

怎见得？

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为这诗作证：

有诗为证：

" [blæk] [fɑ:g] ['blæŋkɪts] [ðə; ði][skai][ænd; ənd] [ɜ:rθ] . "
" **Black fog blankets the sky and earth** . "

" 黑色的 多雾路段 毯子 这 天空 和 地球 . "

" 黑雾漫漫天地遮，

[hɜ:r; hər][ˈbɑ:di] , [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][sɪlk] , [kʊd; kəd] [sɪˈdu:s] ['di:mənz] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)] ['spɪrɪts] ;
Her body , as white as silk , could seduce demons and evil spirits ;
她 身体 , 作为 白色的 作为 丝绸 , 可以 勾引 恶魔 和 邪恶的 烈酒 ;
身如雪练弄妖邪；

[ɪts] [dɪˈvaɪn] [laɪt] [flæʃt] [ˈfɪəslɪ] .
Its divine light flashed fiercely .
它是 神圣的 光 闪光灯 激烈地 .

神光闪烁凶顽性。

" ['maɪʃən] [ɪz][maɪ][oʊld] [hoʊm] . "
" **Meishan is my old home** . "

" 梅山 是 我的 老的 家 . "

久住梅山是旧家。”

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [jæn] ['dʒi:ən] [sɔ:] [ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] ,
It is said that when Yang Jian saw the white snake ,
它 是 说 那 什么时候 杨 建 锯 这 白色的 蛇 ,
话说杨戬看见白蛇，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [blæk] [mɪst] ,
Hidden in the black mist ,
隐 在 这 黑色的 薄雾 ,

隐在黑雾面，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][hɑ:rm] [jæn] ['dʒi:ən] .
They came to harm Yang Jian .
他们 来了 到 伤害 杨 建 .

来伤杨戬。

[jæn] ['dʒi:ən] [trænsˈfɔ:md] [hɪmˈself] .
Yang Jian transformed himself .
杨 建 转变 他自己 .

杨戬摇身一变，

[,aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ][ˈdʒaɪənt] ['sentɪpi:d] .
It transformed into a giant centipede .
它 转变 进入 一个 巨大的 蜈蚣 .

化作一条大蜈蚣，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [tu:] [wɪŋz] .
It has two wings .
它 有 二 翅膀 .

身生两翅，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['pɪnsəɜz] [wɜ:r; wər] [laɪk] [ʃɑ:rp] [bleɪdz] .
The flying pincers were like sharp blades .
这 飞行 钳 是 喜欢 锋利的 刀片 .

飞来钳如利刃。

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [tel] [wʌt] [hi:; hi] [lʊks] [laɪk] ?
How can I tell what he looks like ?
如何 能 我 告诉 什么 他 看起来 喜欢 ?

怎见得他的模样？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [tu:] [wɪŋz] ['flʌtərɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [klaʊd] "
" **Two wings fluttering like a cloud** "
" 二 翅膀 飘动 喜欢 一个 云 "

“二翅翩翩似片云，

[blæk] ['bɑ:di] , ['jeləʊ] [fi:t] , [ænd; ənd] ['bɜ:rnɪŋ] ['enərdʒi] ;
Black body , yellow feet , and burning energy ;
黑色的 身体 , 黄色的 脚 , 和 燃烧 活力 ;

黑身黄足气加焚；

[ðə; ði] [twin] ['pɪnsərz] [reɪzd] [ðer; ðər] [twin] [swɔ:dz] .
The twin pincers raised their twin swords .
这 双 钳 提高 他们的 双 剑 .

双钳树起浑双剑，

[fɜ:rst] , [sleɪ] [ðə; ði] ['stʌbərn] ['sɜ:rpənt] [tu;; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði][fɜ:rst] ['merɪt] .
First , slay the stubborn serpent to establish the first merit .
第一的 , 杀戮 这 固执的 蛇 到 建立 这 第一的 优点 .

先斩顽蛇建首勋。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['sentɪpi:d] .
Yang Jian transformed into a giant centipede .
杨 建 转变 进入 一个 巨大的 蜈 蚣 .

杨戩变做一条大蜈蚣，

['flaɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] ,
Flying on the head of the white snake ,
飞行 在 这 头 的 这 白色的 蛇 ,

飞在白蛇头上，

[kʌt] [ɪn] [tu:]
Cut in two
切 在 二

一剪两段，

[ðə; ði] [sneɪk] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [roʊld] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
The snake twisted and rolled on the ground .
这 蛇 扭曲 和 滚动 在 这 地面 .

那蛇在地上挺折挺滚。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [ri:'geɪnd] [hɪz; ɪz][ə'ɪrɪdʒən(ə)l][fɔ:rm] .
Yang Jian regained his original form .
杨 建 恢复 他的 原来的 形式 .

杨戩复了本相，

[kʌt] [ðə; ði] [sneɪk] ['ɪntu:] ['sevrəl] ['pi:sɪz] .
Cut the snake into several pieces .
切 这 蛇 进入 一些 件 .

将此蛇斩做数段，

[send] [aʊt] [ə; eɪ] [faɪv] ['θʌndər] [ɪnkæn'teɪʃn] .
Send out a Five Thunder Incantation .
发送 出去 一个 五 雷 咒语 .

发一个五雷诀，

[ə; eɪ][klæp][ʌv; əv] ['θʌndər] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] .
A clap of thunder was heard .
一个 拍 的 雷 曾是 听到 .

只见雷声一响，

[ðɪs] [streɪndʒ] [θɪŋ] [tɜ:rnz] [tu;; tə] ['æʃɪz] .
This strange thing turns to ashes .
这 奇怪的 事物 转弯 到 灰烬 .

此怪作飞灰。

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [nu:] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [sneɪk] [wɒz; wəz] [ded] .
Yuan Hong knew that the white snake was dead .
元 洪 知道 那 这 白色的 蛇 曾是 死的 .
袁洪知白蛇已死，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
大怒，

[ˈraɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wi:lɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Riding his horse and wielding a stick , he shouted :
骑术 他的 马 和 挥舞 一个 戳 , 他 喊叫 :
纵马使一根棍大呼曰：

" [gʊd] [jæn] [ˈdʒi:ən] ! "
" Good Yang Jian ! "
" 好的 杨 建 ! "
“好杨戬！

" [haʊ] [der] [ju:; jʊ] [ˈɪndʒər] [maɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] ? "
" How dare you injure my general ? "
" 如何 敢 你 损伤 我的 一般的 ? "
敢伤吾大将？ ”

[ˈneɪzhɑ:] [raɪdʒ] [ðə; ði] [ˈfɛŋ] [ˈju:ɪ] [wi:l] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Nezha rides the feng shui wheel nearby .
哪吒 骑行 这 风 水 车轮 附近 .
傍有哪吒登风水轮，

[naʊ] [aɪ ˈti:] [hæz; həz] [θri:] [ˈhedz] [ænd; ənd] [eɪt] [ɑ:rmz] .
Now it has three heads and eight arms .
现在 它 有 三 头部 和 八 武器 .
现三头八臂，

[ju:z] [ðə; ði] [ˈfaɪər] - [tɪpt] [spɪr] .
Use the fire - tipped spear .
使用 这 火 - 倾斜 矛 .
使火尖枪，

[ðeɪ] [held] [ɔ:f] [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] .
They held off Yuan Hong .
他们 握住 离开 元 洪 .
抵住了袁洪。

[wi:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ˌɪntərˈsekt] ,
Wheels and horses intersecting ,
车轮 和 马匹 相交 ,
轮马相交，

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [kɑ:mbəˈneɪʃənz] [wɒz; wəz] [ˈi:v(ə)n] [rɪ:tʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,
未及数合，

[ˈneɪzhɑ:] [ˌʌnˈli:ft] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡənz] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪər] [ˈkʌvər] ,
Nezha unleashed the Nine Dragons Divine Fire Cover ,
哪吒 释放 这 九 龙 神圣的 火 覆盖 ,
哪吒祭起九龙神火罩，

[ðeɪ] [træpt] [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʃædʊz] .
They trapped Yuan Hong and his horse in the shadows .
他们 被困 元 洪 和 他的 马 在 这 阴影 .
将袁洪连人带马罩住；

[ˈneɪzhɑː] [slæpt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Nezha slapped his hand ,
哪吒 被掌掴 他的 手 ,

哪吒用手一拍，

[naɪn] [ˈfaɪər] [ˈdræɡənz] [əˈpɪrd] .
Nine fire dragons appeared .
九 火 龙 出现 .

现出九条火龙，

[ðeɪ] [ˈsəːkld] [ænd; ənd] [bəːnd] [juːˈɑːn] [hɑːŋ] .
They circled and burned Yuan Hong .
他们 圈起来 和 烧伤 元 洪 .

将袁洪盘旋回绕焚烧。

[ʌnəˈweɪ] [ðæt] [juːˈɑːn] [hɑːŋ] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˈtrænsfɜːˈmeɪʃənz] [tekˈniːk] ,
Unaware that Yuan Hong possessed the Seventy - Two Transformations technique ,
不知情 那 元 洪 拥有 这 七十 - 二 转变 技术 ,

不知袁洪有七十二变玄功，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈtiː] [ˈpɑːsəbli] [bɜːrn][hɪm; ɪm] ?
How could it possibly burn him ?
如何 可以 它 可能 烧伤 他 ?

焉能烧的着他？

[juːˈɑːn] [hɑːŋ] [ðen] [went] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪər] .
Yuan Hong then went away by the light of the fire .
元 洪 然后 去 离开 经过 这 光 的 这 火 .

袁洪即借火光去了。

[wuː] [lɔːŋ] [sɔː] [ˈneɪzhɑː] [dɪˈspleɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
Wu Long saw Nezha displaying his courage ,
吴 长的 锯 哪吒 显示 他的 勇气 ,

吴龙见哪吒施勇，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [tuː] [ˈswɔːdz] [tuː; tə] [fart] [ˈneɪzhɑː] .
He wielded two swords to fight Nezha .
他 挥舞 二 剑 到 斗争 哪吒 .

使两口双刀来战哪吒。

[ˈneɪzhɑː][ˈraɪzɪz][ʌp][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [fart] [wuː] [lɔːŋ] .
Nezha rises up and returns to fight Wu Long .
哪吒 上升 向上 和 返回 到 斗争 吴 长的 .

哪吒翻身复来接战吴龙。

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Yang Jian was nearby .
杨 建 曾是 附近 .

杨戬在傍，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [riːˈtriːvd] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [ˈrɪviːlɪŋ] [ˈmɪrər] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [,aɪ ˈtiː] .
He hurriedly retrieved the demon - revealing mirror to examine it .
他 匆匆 已检索 这 恶魔 - 揭示 镜子 到 检查 它 .

忙取照妖鉴照看，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsentɪpiːd] .
It turned out to be a centipede .
它 转向 出去 到 是 一个 蜈 .

原来是一条蜈蚣。

[jæn] [ˈdʒiːən][roʊd][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Yang Jian rode his horse and brandished his sword .
杨 建 骑 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

杨戬纵马舞刀，

[tu:] ['bætlz] [ə'genst] [wu:] [b:ŋ] ,
Two battles against Wu Long ,
二 战斗 反对 吴 长的 ,

双战吴龙，

[wu:] [b:ŋ] [æn'tɪsɪpɜrtɪd] [hi:; hi] [wəd] [lu:z] [ðə; ði] ['bæt(ə)] .
Wu Long anticipated he would lose the battle .
吴 长的 预期 他 会 失去 这 战斗 .

吴龙料战不过，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
He turned his horse and rode away .
他 转向 他的 马 和 骑 离开 .

拨马便走。

['neɪzhɑ:] [roʊd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] ['faɪər] [wi:lz] [ænd; ənd] [rʌft] ['oʊvər] .
Nezha rode his Wind Fire Wheels and rushed over .
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 和 匆忙 超过 .

哪吒登风火轮就赶，

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" ['brʌðər] ['dɑ:əu] , [dəunt] [rʌ] [em 'i:] ! "
" Brother Dao , don't rush me ! "
" 兄弟 道 , 不 匆忙 我 ! "

“道兄休赶！

" [let] [em 'i:][du:][aɪ 'ti:] ! "
" Let me do it ! "
" 让 我 做 它 ! "

让吾来也！ ”

['neɪzhɑ:] [hɜ:rd] [ðæt]
Nezha heard that
哪吒 听到 那

哪吒听说，

[ðen] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] ['faɪər] [wi:lz] [stʊd] [stɪl] .
Then the Wind and Fire Wheels stood still .
然后 这 风 和 火 车轮 站立 仍然 .

便立住了风火轮，

[hi:; hi] ['ɜ:dʒd] [jæn] ['dʒi:ən][tu:; tə] [spɜ:r] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [gɪv] [tʃeɪs] .
He urged Yang Jian to spur his horse and give chase .
他 敦促 杨 建 到 刺 他的 马 和 给 追赶 .

让杨戬催马追赶。

[wen] [wu:] [b:ŋ] [sɔ:] [jæn] ['dʒi:ən] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
When Wu Long saw Yang Jian approaching ,
什么时候 吴 长的 锯 杨 建 接近 ,

吴龙见杨戬赶来，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'vi:lɪŋ] [ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)][fɔ:rm] .
That is , revealing the original form .
那 是 , 揭示 这 原来的 形式 .

即现原形，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [blæk] [mɪst] [roʊz] [ʌp] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['hɔ:rsəz] [hu:vz] .
A cloud of black mist rose up from under the horse's hooves .
一个 云 的 黑色的 薄雾 玫瑰 向上 从 在下面 这 马匹 蹄子 .

就马脚下卷起一阵黑雾，

[ˈkʌvər] [jɔːrˈself] .
Cover yourself .
覆盖 你自己 .

罩住自己。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [blæk] [mɪst][ænd; ənd] [ˈɪri] [ˈwaɪndz] [fɪld] [ðə; ði] [ˈeriə] . "
" Black mist and eerie winds filled the area . "
" 黑色的 薄雾 和 怪异 风 已填 这 区域 . "

“黑雾阴风布满大，

- [streɪndʒ] [ˈmædʒɪk][ɪz] [ˈbaʊndləs] ;
Meishan's strange magic is boundless ;
- 奇怪的 魔法 是 无边无际 ;

梅山晴怪法无边；

[hu:] [nu:] [ðæt] [ˈhi:lɪŋ] [ænd; ənd] [fərˈɡɪvnəs] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [ˈdɪfɪkəlt] ?
Who knew that healing and forgiveness would be so difficult ?
WHO 知道 那 康复 和 饶恕 会 是 所以 难的 ?

谁知治克难相恕，

[ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [ˈsentɪpiːd] [ˈvæniʃt] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The thousand - year - old centipede vanished without a trace .
这 千 - 年 - 老的 蜈 消失了 没有 一个 痕迹 .

千岁蜈蚣化罔然。”

[ˈsi:lɪŋ] [jæŋ] [ˈdʒiːən] [ˈɡɪvɪŋ] [tʃeɪs] , [wu:] [lɔːŋ]
Seeing Yang Jian giving chase , Wu Long
看到 杨 建 给予 追赶 , 吴 长的

吴龙见杨戩追赶，

[ðæt] [ɪz] , [rɪˈvi:lɪŋ] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][fɔːrm] .
That is , revealing the original form .
那 是 , 揭示 这 原来的 形式 .

即现原形，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈblæklɪst]
According to the blacklist
根据 到 这 黑名单

据在黑榜之中，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][hɑːrm] [jæŋ] [ˈdʒiːən] .
They came to harm Yang Jian .
他们 来了 到 伤害 杨 建 .

来伤杨戩。

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [sɔː] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈkriːtʃər] [flaɪ][ˈoʊvər] .
Yang Jian saw this strange creature fly over .
杨 建 锯 这 奇怪的 生物 飞 超过 .

杨戩见此怪飞来，

[ðen] [hiː; hi] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː]
Then he transformed into
然后 他 转变 进入

随即摇身一

[tʃeɪndʒ] ,
Change ,
改变 ,

变，

[,aɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [faɪv] - ['kɒlərd] ['ru:stər] .
It transformed into a five - colored rooster .
它 转变 进入 一个 五 - 有色 公鸡 .

化作一只五色雄鸡。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði][ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [gri:n] [ɪrʒ] , [ˈɡoʊldən] [aɪz] , [ænd; ənd] [faɪv] - ['kɒlərd] [fɜ:r] , "
" Green ears , golden eyes , and five - colored fur , "
" 绿色的 耳朵 , 金的 眼睛 , 和 五 - 有色 毛皮 , "

“绿耳金睛五色毛，

[wɪŋz] [ə'dɔrnd] [wɪð; wɪθ] [sti:l] [swɔ:dz] , [bi:k] [laɪk] [ə; eɪ] [naɪf] ;
Wings adorned with steel swords , beak like a knife ;
翅膀 装饰 和 钢 剑 , 喙 喜欢 一个 刀 ;

翅加钢剑嘴如刀；

[ðə; ði] ['sentɪpi:d] [hæz; həz] [ɪn'kaʊntər] ['endləs] ['wʌndəz] .
The centipede has encountered endless wonders .
这 蜈 有 遭遇 无尽的 奇迹 .

蜈蚣今遇无穷妙，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi] [ɪ'skeɪp] [wʌns][hi:; hi] [rɪ'vi:lz] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:rm] ?
How can he escape once he reveals his true form ?
如何 能 他 逃脱 一次 他 揭示 他的 真的 形式 ?

即现原身怎脱逃？ ”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] ['ru:stər] .
Yang Jian transformed into a golden rooster .
杨 建 转变 进入 一个 金的 公鸡 .

杨戩化作一只金鸡，

[,aɪ 'ti:] [flu:] ['ɪntu:][ðə; ði] [blæk] [mɪst] .
It flew into the black mist .
它 飞翔 进入 这 黑色的 薄雾 .

飞入黑雾之中，

[pʊt][ðə; ði] ['sentɪpi:d] [ɪn][ɪts] [maʊθ]
Put the centipede in its mouth
放 这 蜈 在 它是 嘴

将蜈蚣一嘴，

[ðə; ði] [pek] [meɪd] ['sevrəl] [kʌts] .
The peck made several cuts .
这 啄 制成 一些 削减 .

啄作数断。

[ə'hʌðər] ['mɑ:nstər] [wʌz; wəz][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪmə,neɪtɪd] .
Another monster was eliminated :
其他 怪物 曾是 已淘汰 :

又除一怪，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv][ˈziːjə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][kæmp]
We will not go into the details of Ziya and his generals entering the camp
我们 将要 不是 去 进入 这 细节 的 齐亚 和 他的 将军们 进入 这 营
[waɪl] [ˈklæpiŋ] [drʌmz] .
while clapping drums .
尽管 鼓掌 鼓 .

子牙与众将掌鼓进营不表。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz][ɪn][ˈruːɪnz] .
However , the Yin dynasty was in ruins .
然而 , 这 阴 王朝 曾是 在 废墟 .

却说殷破败、

[leɪ] [kaɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Lei Kai and his generals ,
雷 凯 和 他的 将军们 ,

雷开与诸将，

[ˈhæviŋ] [ˈpɜːrsənəli] [ˈwɪtnɪst] [təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [siːn] ,
Having personally witnessed today's scene ,
拥有 亲自 目击者 今天的 场景 ,

亲自看见今日光景，

[hiː; hi] [ˈkʊdnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] :
He couldn't help but sigh :
他 不能 帮助 但 叹 :

不觉叹曰：

" [ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn][ˈperəl] . "
" The nation is in peril . "
" 这 国家 是 在 危险 . "

“国家不祥，

[ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði][raɪz] ;
Demons and monsters are on the rise ;
恶魔 和 怪物 是 在 这 上升 ;

妖孽方兴；

[təˈdeɪ] , [ˈaʊər; ɑːr] [tuː] [ˈdepjʊti] [ˈdʒenrəlz] ,
Today , our two deputy generals ,
今天 , 我们的 二 副 将军们 ,

今日我们两员副将，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [waɪt] [sneɪks] .
Little did they know they were all white snakes .
小的 做过 他们 知道 他们 是 全部 白色的 蛇 .

岂知俱是白蛇、

[ˈsentɪpiːd] [bɪˈkʌmz] [ə; eɪ][ˈspɪrɪt] ,
Centipede becomes a spirit ,
蜈 变成 一个 精神 ,

蜈蚣成精，

[ˈkʌmɪŋ] [hɪr] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Coming here to deceive people ,
未来 这里 到 欺骗 人们 ,

来此惑人，

[ɪz] [ðɪs] [ˈriːəli] [ɡʊd] [nuːz] ?
Is this really good news ?
是 这 真的 好的 消息 ?

此岂是好消息？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi; bi] ['betər] [tu; tə] ['entər] [ðə; ði][kæmp] .
It would be better to enter the camp .
它 会 是 更好的 到 进入 这 营 .

不若进营，

[haʊ] [ə'baʊt] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] ?
How about discussing this with the commander - in - chief ?
如何 关于 讨论 这 和 这 指挥官 - 在 - 首席 ?

与主将商议何如？ ”

[ðeɪ] ['fɑ:lʊd] [ðem; ðəm]['ɪntu:][ðə; ði][kæmp] .
They followed them into the camp .
他们 随后 他们 进入 这 营 .

随进营来，

['si:ɪŋ] [ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] ['sɪtɪŋ] ['sʌlənlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
Seeing Yuan Hong sitting sullenly in the central army ,
看到 元 洪 坐着 闷闷不乐地 在 这 中央 军队 ,

见袁洪在中军闷坐，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu; tə][ðə; ði] [tent] [tu; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'speks, ri:'speks] .
They all went to the tent to pay their respects .
他们 全部 去 到 这 帐篷 到 支付 他们的 尊重 .

俱至帐前参谒。

[ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [ə'sembld] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] . . .
Yuan Hong saw the assembled generals and . . .
元 洪 锯 这 组装 将军们 和 . . .

袁洪见众将来见，

[aɪ][ɔ:lsoʊ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ['bɔ:rɪŋ] .
I also found it boring .
我 还 成立 它 无聊的 .

也觉没趣，

[ðen] [hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
Then he addressed the generals :
然后 他 已解决 这 将军们 :

乃对众将曰：

" [aɪ][dəʊnt] [noʊ] [tʃæn] [haʊ] ,
" **I don't know Chang Hao ,**
" 我 不 知道 张 郝 ,

“吾就不知常昊、

[wu:] [lɔ:ŋ] ,
Wu Long ,
吴 长的 ,

吴龙，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tu:] [elvz] .
They were two elves .
他们 是 二 精灵 .

乃是两个精灵，

[hi; hi][ɔ:lmoʊst] ['ru:ɪnd] [ə; eɪ]['meɪdʒər] [ʌndər'teɪkɪŋ] .
He almost ruined a major undertaking .
他 几乎 毁坏 一个 主要的 承诺 .

几乎被他误了大事。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmæn][frʌm; frəm][ˈkuːnˈluːn] . "

" Jiang Ziya was a virtuous man from Kunlun . "

" 江 齐亚 曾是 一个 有德行的 男人 从 昆仑 . "

"姜子牙乃昆仑道德之士，

[wɪð; wɪθ] [dɪˈsaɪplz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [piːks] [ˈfɑːloʊɪŋ] [hɪm; ɪm] ,

With disciples from the Three Mountains and Five Peaks following him .

和 门徒 从 这 三 山脉 和 五 山峰 下列的 他 ,

麾下又有这三山五岳门人相随，

[aɪ] [ænˈtɪsɪpɪt] [ðæt] [maɪ] [truːps] [ˈkænɑːt] [hoʊld] [ðɪs] [pəˈziʃ(ə)n] .

I anticipate that my troops cannot hold this position .

我 预料 那 我的 军队 不能 抓住 这 位置 .

料吾兵不能固守此地；

[ˈmɑːrʃ(ə)] , [pliːz] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][grænd] [ˈstrætədʒi] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .

Marshal , please devise a grand strategy as soon as possible .

元帅 , 请 设计 一个 盛大 战略 作为 很快 作为 可能的 .

请元帅早定大策，

[ˈweðər] [tuː; tə] [faɪt] [ɔːr] [dɪˈfend] ,

Whether to fight or defend ,

无论 到 斗争 或者 保卫 ,

或战或守，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˌpriːˈmedɪteɪtɪd] ;

It can be premeditated ;

它 能 是 预谋的 ;

可以预谋；

[duː][nɑːt] [let] [ˈpiːp(ə)] [dɪɡ] [welz] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈθɜːrstɪ] .

Do not let people dig wells when they are thirsty .

做 不是 让 人们 挖 水井 什么时候 他们 是 渴 .

毋令临渴掘井，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ] [ɔːrt] [taɪm] ?

What can be done in a short time ?

什么 能 是 完毕 在 一个 短的 时间 ?

一时何及？

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [maɪ] [truːps] [wɜːr; wər] [fjuː] [ænd; ənd][maɪ] [ˈdʒenrəlz] [fjuː] ,

Seeing that my troops were few and my generals few ,

看到 那 我的 军队 是 很少 和 我的 将军们 很少 ,

眼见我兵微将寡，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔːrs] ;

Unable to defeat them by force ;

无法 到 击败 他们 经过 力量 ;

力敌不能；

[ˈræðər] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,

Rather , according to our humble opinion ,

相当 , 根据 到 我们的 谦逊的 观点 ,

不若依不才等愚见，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .

It would be better to retreat .

它 会 是 更好的 到 撤退 .

不如退兵，

[hoʊld][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]

Hold the capital

抓住 这 首都

固守都城，

[dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] [ˈstrætədʒɪ] .
devise a defensive strategy .
设计 一个 防守 战略 .

设防御之法，

[lɜ:rn] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [ˈti:tʃər]
Learn from the old teacher
学习 从 这 老的 老师

以老其师，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə] [səb'du:z] [ðə; ði] ['enəmi] [wɪ'ðəʊt] [ˈfaɪtɪŋ] .
This is the way to subdue the enemy without fighting .
这 是 这 方式 到 征服 这 敌人 没有 斗争 .

此不战能屈人之兵者。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] [ə'pɪnjən] ?
What is the Marshal's opinion ?
什么 是 这 马歇尔的 观点 ?

不知元帅尊意如何？ ”

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yuan Hong said :
元 洪 说 :

袁洪曰：

" [ðə; ði] [θri:] ['dʒenrəlz] [ɑ:r; ər] [mɪ'steɪkən] ! "
" The three generals are mistaken ! "
" 这 三 将军们 是 错误 ！ "

“叁军之言差矣！

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðɪs] [pleɪs] .
I was ordered to guard this place .
我 曾是 订购 到 警卫 这 地方 .

奉命守此地方，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ;
Therefore , this place is of great importance ;
所以 , 这 地方 是 的 伟大的 重要性 ;

则此地为重；

[naʊ] , [ə'bændənɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ænd][nɑ:t] [ˈhoʊldɪŋ] [ɑ:n] ,
Now , abandoning this place and not holding on ,
现在 , 放弃 这 地方 和 不是 保持 在 ,

今舍此不守，

[ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] [ænd; ænd] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ˈentər] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They wanted to retreat and refuse to enter the capital .
他们 通缉 到 撤退 和 拒绝 到 进入 这 首都 .

反欲退拒都城，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [dɪ'fens] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
This is the final defense against the enemy .
这 是 这 最终的 防御 反对 这 敌人 .

此为临门御寇，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [hu:] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'fi:tɪd] .
There is no one who is not defeated .
那里 是 不 一 WHO 是 不是 战败 .

未有不败者也。

[ɔ:ldəʊ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] [naʊ] [hæz; həz] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ə'sɪst] [hɪm; ɪm] ,
Although Jiang Shang now has people to assist him ,
虽然 江 尚 现在 有 人们 到 协助 他 ,

今姜尚虽有辅佐之人，

[ænd; ənd] ['penətreɪt] [di:p] ['ɪntu:] [ki:] ['eriəz]
And penetrate deep into key areas
和 穿透 深的 进入 钥匙 区域

而深入重地，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] ['kænɒ:t] [ju:z] [fɔ:rs] .
They also cannot use force .
他们 还 不能 使用 力量 。

亦不能用武。

[br'hoʊld] , [aɪ] [wɪl] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] [hɪr] !
Behold , I will defeat the enemy here !
看哪 ， 我 将要 击败 这 敌人 这里 ！

看吾此地破敌，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 。

吾自有妙策，

" [ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒ:t] [spi:k] ['fɜ:rðər] . "
" The generals should not speak further . "
" 这 将军们 应该 不是 说话 更远 。

诸将勿得多言。”

[i:tʃ] ['pɜ:rs(ə)n] [left] [ðer; ðər] [tent] .
Each person left their tent .
每个 人 左边 他们的 帐篷 。

各人下帐，

['lʌ] [rɛndʒi] [ænd; ənd] [jɪn] - [sed] :
Lu Renjie and Yin Chengxiu said :
鲁 仁杰 和 阴 - 说 。

鲁仁杰兴殷成秀曰：

" [ðə; ði] [taɪmz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [naʊ] . "
" The times have changed now . "
" 这 时代 有 已更改 现在 。

“方今时势也都变了，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [tæn] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
It is expected that the state of Tang will be established .
它 是 预期的 那 这 状态 的 唐 将要 是 已确立的 。

料成汤社稷，

['ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:] [brɪ'ɔ:ŋd] [tu:; tə] - .
Ultimately , it belonged to Xiqi .
最终 ， 它 属于 到 - 。

终属西岐。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] ['kɜ:rəntli] [ʌn'klɪr] .
Moreover , the court is currently unclear .
而且 ， 这 法庭 是 现在 不清楚 。

况今日朝廷不明，

[tu:; tə] ['rekləsli] [ɪm'plɔɪ] ['di:mənz] [æz; əz] [ˈdʒenrəlz] ,
To recklessly employ demons as generals ,
到 鲁莽地 采用 恶魔 作为 将军们 。

妄用妖精为将，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑ:səbli] [sək'si:d] ?
How could they possibly succeed ?
如何 可以 他们 可能 成功 ？

安有能成功之理？

[bʌt; bət][maɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['brʌðə] [ænd; ənd][aɪ] ,
But my virtuous brother and I ,
但 我的 有德行的 兄弟 和 我 ,

但我与贤弟，

[rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['feɪvə][fɔːr; fər] [dʒenə'eɪʃənz]
Received the nation's favor for generations
已收到 这 国家的 偏爱 为了 几代人

受国恩数代，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][nɑːt][biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ?
How can one not be loyal to the country ?
如何 能 一 不是 是 忠诚 到 这 国家 ？

岂可不尽忠於国？

[haʊ'evər] , [hiː; hi][daɪd] .
However , he died .
然而 , 他 死亡 :

然而就死，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [deθ] [ɪn] - .
It must be death in Chaoge .
它 必须 是 死亡 在 - .

也须是死朝歌，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][dʒenə'reɪ(ə)n] ;
This demonstrates the loyalty and righteousness of our generation ;
这 证明 这 忠诚 和 义 的 我们的 一代 ;

见吾辈之忠义；

[duː][nɑːt][daɪ] [ʌn'dʒʌstli] [hɪr] .
Do not die unjustly here .
做 不是 死 不公正的 这里 :

不可枉死於此地，

[tuː; tə] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd][rɑːt] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .
To decay and rot along with demons and monsters .
到 衰变 和 腐烂 沿着 和 恶魔 和 怪物 .

与妖孽同腐朽也。

[waɪ] [nɑːt] [teɪk] [ðɪs] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ][dʒɑːb] ?
Why not take this opportunity to ask for a job ?
为什么 不是 拿 这 机会 到 问 为了 一个 工作 ？

不若乘机讨差遣，

" ['ɡoʊɪŋ][ænd; ənd][nɑːt] [rɪ'tɜːnɪŋ] [ɪz] [ək'septəb(ə)] . "
" Going and not returning is acceptable . "
" 去 和 不是 返回 是 可接受 . "

往而不返可也。”

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenrəlz] [ə'griːd] [ðæt] . . .
The two generals agreed that . . .
这 二 将军们 同意 那 . . .

二将议定，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['ɡʌvənəz] [greɪn] ['stɔːrɪdʒ] ['ɑːfɪsər] [keɪm] [tuː; tə][juːɑːn] [hɔːŋz] [tent] [ænd; ənd]
Suddenly , the governor's grain storage officer came to Yuan Hong's tent and
突然 , 这 州长的 粮食 贮存 官 来了 到 元 洪氏 帐篷 和
[rɪ'pɔːrtɪd] :
reported :
据报道 :

忽有总督粮储官上帐来禀袁洪曰：

" [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ['oʊnlɪ][hæz; həz] [faɪv] [deɪz] - [wɜ:rθ] [ʌv; əv] ['ræʃnz; 'reɪʃnz] . "

" **The army only has five days' worth of rations** . "

" 这 军队 仅有的 有 五 天 - 值得 的 口粮 - . "

" 军中止有五日程，

[nɑ:t] [i'ʌf] [tu:; tə] [mi:t] [di'mænd] .

Not enough to meet demand .

不是 足够的 到 见面 要求 .

不支足用，

[ðə; ði] ['ma:rʃ(ə)] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [di'sɪz(ə)n] .

The Marshal will make the decision .

这 元帅 将要 制作 这 决定 .

特启元帅定夺。”

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'ferz] [di'pɑ:rtmənt] [tu:; tə] [kəm'paɪl] [ə; eɪ]

Yuan Hong ordered the Military and Political Affairs Department to compile a

元 洪 订购 这 军队 和 政治的 事务 部门 到 编译 一个

[rɪ'pɔ:rt] [ænd; ənd] [send] [aɪ 'ti:][tu:; tə] - [tu:; tə] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] [di'livəri] [ʌv; əv] [greɪn] .

report and send it to Chaoge to urge the delivery of grain .

报告 和 发送 它 到 - 到 敦促 这 送货 的 粮食 .

袁洪命军政司修本往朝歌催粮，

[lʌ] [rɛndʒi] , [hu:] [wʌz; wəz] [nɪr'baɪ] , [sed] :

Lu Renjie , who was nearby , said :

鲁 仁杰 , WHO 曾是 附近 , 说 :

傍有鲁仁杰曰：

" [ðɪs] [hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][goʊ] . "

" **This humble general is willing to go** . "

" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

" 未将愿往。”

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [ə'gri:d] .

Yuan Hong agreed .

元 洪 同意 .

袁洪许之。

[lʌ] [rɛndʒi] [rɪ'si:vɪd] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][goʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] ['ekspədəɪt] [ðə; ði] [greɪn] [di'livəri] , [bʌt; bət]

Lu Renjie received orders to go to Chaoge to expedite the grain delivery , but

鲁 仁杰 已收到 订单 到 去 到 - 到 加快 这 粮食 送货 , 但

[ðæts] [ə'hʌðər] ['stɔ:ri] .

that's another story .

那就是 其他 故事 .

鲁仁杰领令往朝歌去催粮不表。

[naʊ] , [ə; eɪ] ['bɜ:rlɪ] [mæn] [ə'raɪvɪd] [ɪn] - ['sɪti] .

Now , a burly man arrived in Chaoge City .

现在 , 一个 魁梧的 男人 到达的 在 - 城市 .

且说朝歌城来了一个大汉，

['sevrəl] [fi:t] [tɔ:l] ,

Several feet tall ,

一些 脚 高的 ,

身高数丈，

[ˈpaʊərf(ə)] [i'ʌf] [tu:; tə] ['træv(ə)] [ɑ:n] [lənd] [ænd; ənd] [seɪl] .

Powerful enough to travel on land and sail .

强大的 足够的 到 旅行 在 土地 和 帆 .

力能陆地行舟，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [kaʊ] ,
Able to eat a cow ,
有能力的 到 吃 一个 奶牛 ;

能食只牛，

[juːz] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wɒd] [tuː; tə] [striːp] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [wɒd] .
Use a piece of wood to strip a piece of wood .
使用 一个 片 的 木头 到 条 一个 片 的 木头 .

用一恨排扒木，

[ˈsɜːrneɪm] [wuː] , [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wenˈhwaː]
Surname Wu , given name Wenhua
姓 吴 , 给定 姓名 文化

姓邬名文化，

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [kɔːl] [fɔːr; fər] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] .
He accepted the call for talent and joined the army .
他 公认 这 称呼 为了 天赋 和 加入 这 军队 .

揭招贤榜投军。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [dɪˈspætʃt] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈeskɔːrt] [wuː] [wenˈhwaː] [tuː; tə] [kæmp] [fɔːr; fər]
The imperial court dispatched officials to escort Wu Wenhua to Mengjin Camp for
这 帝国 法庭 已派出 官员 到 护送 吴 文化 到 孟津 营 为了

[ˈsɜːrvɪs] .
service .
服务 .

朝廷差官送邬文化至孟津营听用，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɡert] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至辕门，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [juˈɑːn] [hɑːŋ] .
The left and right reported this to Yuan Hong .
这 左边 和 正确的 据报道 这 到 元 洪 .

左右报与袁洪。

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [ɡeɪv] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
Yuan Hong gave the order .
元 洪 给予 这 命令 .

袁洪命令来，

[wuː] [wenˈhwaː] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ˈɑːfɪsər] [ænd; ənd] [roʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ræŋk] [ʌv; əv] [ˈsentrəl]
Wu Wenhua was appointed as an officer and rose to the rank of Central
吴 文化 曾是 任命 作为 一个 官 和 玫瑰 到 这 秩 的 中央

[ˈɑːrmi] [kəˈmændər] .
Army Commander .
军队 指挥官 .

邬文化同差官至中军，

[ˈæftər] [ðə; ði] [ɡˈriːtɪŋz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

见礼毕，

[stænd] [baɪ] [neɪm] .
Stand by name .
站立 经过 姓名 .

通名站立。

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [wʊː][wenˈhwaː][wʌz; wəz][æŋ; əŋ] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈpɜːrs(ə)n] .
Yuan Hong saw that Wu Wenhua was an extraordinary person .

元 洪 锯 那 吴 文化 曾是 一个 非凡的 人 .

袁洪见邬文化一表非俗，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈvɑːdʒrə] ,
Like a Vajra ,

喜欢 一个 金刚杵 ,

恍似金刚一般，

[hoʊld][ɑːn][fɔːr; fər][hæf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Hold on for half a day ,

抓住 在 为了 一半 一个 天 ,

撑住半天，

[ðə; ðɪ] [rɪˈzʌlt] [wʌz; wəz] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] .
The result was astonishing .

这 结果 曾是 惊人 .

果是惊人。

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [sed] :
Yuan Hong said :

元 洪 说 :

袁洪曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] . "
" General , you must have come with a brilliant plan . "

" 一般的 , 你 必须 有 来 和 一个 杰出的 计划 . "

“将军此来必怀妙策？”

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɪmˈplɔɪ] [tuː; tə] [rɪˈpel] [ðə; ðɪ][dʒəu] [ˈɑːrmi] ?
What strategy should we employ to repel the Zhou army ?

什么 战略 应该 我们 采用 到 击退 这 周 军队 ?

今将何计以退周兵？ ”

[wʊː][wenˈhwaː] [sed] :
Wu Wenhua said :

吴 文化 说 :

邬文化曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [breɪv] [bʌt; bət] [beɪs] [mæn] . "
" This humble general is but a brave but base man . "

" 这 谦逊的 一般的 是 但 一个 勇敢的 但 根据 男人 . "

“末将乃一勇鄙夫，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃəlz] [kəˈmænd] [fɔːr; fər] [dɪˈplɔɪmənt]
By imperial decree , it was delivered to the Marshal's command for deployment

经过 帝国 法令 , 它 曾是 发表 到 这 马歇尔的 命令 为了 部署

.

:

.

奉圣旨赍送元帅帐下调用，

[əˈbeɪ] [ˈɔːrdərz] .
Obey orders .

服从 订单 .

听凭指挥。”

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz][,oʊvərˈdʒɔɪd] :
Yuan Hong was overjoyed :

元 洪 曾是 欣喜若狂 :

袁洪大喜：

" [ˈdʒen(ə)rəl] , [ˌjuː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] . . . "

" General , you have come here . . . "

" 一般的 , 你 有 来 这里 . . . "

“将军此来，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈfɔrli] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌkɑːntrɪˈbjuː](ə)n][fɜːrst] .

He will surely make a great contribution first .

他 将要 一定 制作 一个 伟大的 贡献 第一的 .

必定首建大功，

[waɪ] [ˈwɜːri] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈjæŋ] [wəʊnt] [biː; bi] [biˈhedid] ?

Why worry that Jiang Shang won't be beheaded ?

为什么 担心 那 江 尚 惯于 是 斩首 ?

何愁姜尚不授首也？ ”

[wuː][ˌwenˈhwaː] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːrnɪŋ] .

Wu Wenhua went to his tent the next morning .

吴 文化 去 到 他的 帐篷 这 下一个 早晨 .

邬文化次日清晨上帐，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈɔːrdəz][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

He received orders to leave the camp and challenge the enemy .

他 已收到 订单 到 离开 这 营 和 挑战 这 敌人 .

领令出营搦战；

[ˈdræɡɪŋ] [lɔːgz] [ˈbækwərdz]

Dragging logs backwards

拖拽 日志 向后

倒拖排扒木，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [dʒoʊz] [kæmp] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

Upon reaching Zhou's camp , he shouted :

之上 到达 周氏 营 , 他 喊叫 :

行至周营大呼曰：

" [pæs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtreɪtər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈjæŋ] , "

" Pass it on to the traitor Jiang Shang , "

" 经过 它 在 到 这 叛徒 江 尚 , "

“传与逆叛姜尚，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ˈɜːrli] :

Arrive at the gate early :

到达 在 这 门 早期的 :

早至辕门：

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ˈæftər] [ˈwaːʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [nek] .

He was executed after washing his neck .

他 曾是 执行 后 洗涤 他的 脖子 .

洗颈受戮。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ,

It is said that Ziya was in the central command tent ,

它 是 说 那 齐亚 曾是 在 这 中央 命令 帐篷 ,

话说子牙在中军帐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔːr] [drʌmz] [ræŋ] [aʊt] .

Suddenly , the sound of war drums rang out .

突然 , 这 声音 的 战争 鼓 响铃 出去 .

猛听战鼓声响，

[lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] .

Look up and look .

看 向上 和 看 .

抬头观看，

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ][bɪg][mæn] .
He saw a big man .
他 锯 一个 大的 男人 .

见一大汉，

[ˈstændɪŋ] [ˈʌpraɪt] [æt; ət][hæf][eɪdʒ]
Standing upright at half age
常设 直立 在 一半 年龄

竖在半大，

[ɪn] [səɹˈpraɪz] , [hi:; hi] [æskt] [ðə; ðɪ] [ˈdʒenrəlz] :
In surprise , he asked the generals :
在 惊喜 , 他 问 这 将军们 :

惊问众将曰：

" [wer] [kʌmz] [ðɪs] [bɪg][mæn] ? "
" Where comes this big man ? "
" 在哪里 来 这 大的 男人 ? "

“那来了一个大汉子？”

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .
Everyone came to watch .
每个人 来了 到 手表 .

众人齐来观看，

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [mæn] !
What a fine man !
什么 一个 美好的 男人 !

果是好个大汉子，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈgreɪtli] [səɹˈpraɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

众皆大惊。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][æsk] ,
Just as he was about to ask ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 问 ,

正欲前问，

[ðə; ðɪ] [ˈmɪləteri] [ænd; ænd][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈɑːfɪsəɹ] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentərəl] [ˈɑːrmi] :
The military and political officer reported this to the central army :
这 军队 和 政治的 官 据报道 这 到 这 中央 军队 :

只见军政官报入中军来：

[ðer; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][mæn] ,
There was a large man ,
那里 曾是 一个 大的 男人 ,

“有一大汉，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈboʊstfl] [rɪˈmaːks]
Making boastful remarks
制作 自夸 评论

口出大言，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ə; eɪ][ˈdræɡən] - [ˈbɪɹdɪd] [ˈtɑɪɡəɹ] [əˈpɪɹd] [ænd; ænd] [sed] :
A dragon - bearded tiger appeared and said :
一个 龙 - 留着胡子的 老虎 出现 和 说 :

有龙须虎出曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "

" This disciple is willing to go . "

" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "

“弟子愿往。”

[ˈziːjə] [ə'ɡriːd] .

Ziya agreed .

齐亚 同意 .

子牙许之。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :

He instructed :

他 指示 :

吩咐曰：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)] . "

" You must be careful . "

" 你 必须 是 小心 . "

“你须仔细。”

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .

Longxuhu received the order and left the camp .

- 已收到 这 命令 和 左边 这 营 .

龙须虎领令出营，

[wuː][wen'hwaː] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] . . .

Wu Wenhua looked down and . . .

吴 文化 看起来 向下 和 . . .

邬文化低头往下一看，

[aɪ] ['kʊdnt] [stɔːp] ['læfrɪŋ] :

I couldn't stop laughing :

我 不能 停止 笑 :

大笑不止：

" [soʊ] , [ə; ei] [ʃrɪmp] ['spɪrɪt][hæz; həz] [ə'raɪvd] ? "

" So , a shrimp spirit has arrived ? "

" 所以 , 一个 虾 精神 有 到达的 ? "

“那来了一个虾精？”

[ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈtaɪɡər] [reɪz] [ðer; ðər] ['hedz] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][wuː] ['kʌltʃər] .

The dragon and tiger raise their heads to look at the Wu culture .

这 龙 和 老虎 增加 他们的 头部 到 看 在 这 吴 文化 .

龙须虎抬头看邬文化，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi][soʊ] ['vɪʃəs] ?

How could it be so vicious ?

如何 可以 它 是 所以 恶毒 ?

怎生凶恶？

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; ei][ˈpoʊəm][tuː; tə] [pruːv] [aɪ 'tiː] :

But there is a poem to prove it :

但 那里 是 一个 诗 到 证明 它 :

但见有诗为证：

" [hɪz; ɪz] [haɪt] [wʌz; wəz] ['sevrəl] [fiːt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [boʊnz] [wɜːr; wər] [laɪk] ['hæmərz] . "

" His height was several feet , and his bones were like hammers . "

" 他的 高度 曾是 一些 脚 , 和 他的 骨头 是 喜欢 锤子 . "

“身高数丈髀榔头，

[ðə; ði] [maʊθ] [rɪ'zembʌz] [ə; eɪ] □ ([ðə; ði][rædɪk(ə)][fɔːr; fər] " [[eɪk] " [ɪz] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
The mouth resembles a □ (the radical for " shake " is removed from the
这 嘴 类似 一个 □ (这 激进的 为了 " 摇 " 是 已移除 从 这
[rædɪk(ə)][fɔːr; fər] " [hænd] ") .
radical for " hand ") .
激进的 为了 " 手 ") .

□似□（摇字去提手旁，
[eɪ diː 'diː] " ['ækjʊ,pɔɪnt] " [ə'bʌv] ; ([ðə; ði] [tuː] [aɪz] [ɑːr; ər] [pʊkt] [tə'geðər] .)
Add " acupoint " above ; (The two eyes are poked together .)
添加 " 穴位 " 多于 ; (这 二 眼睛 是 戳 一起 .)
上加“穴”) 门两眼抠；

[ə; eɪ] [twelv] - [fʊt] - [lɔːŋ] , [greɪ] [bɪrd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [θred] .
A twelve - foot - long , gray beard with a wisp of thread .
一个 十二 - 脚 - 长的 , 灰色的 胡须 和 一个 烟雾 的 线 .
丈二苍须加拂线，

[θriː] [fiːt] [ʌv; əv] [strɔː] ['sænd(ə)lz] , [laɪk] [ə; eɪ] [boʊt] .
Three feet of straw sandals , like a boat .
三 脚 的 稻草 凉鞋 , 喜欢 一个 船 .
尺三草履似行舟。

[dʒenəreɪt] ['paʊəf(ə)] ['fɔːrsɪz] [tuː; tə] [pʊʃ] ['maʊntnɪz] ,
Generate powerful forces to push mountains ,
产生 强大的 力量 到 推 山脉 ,
生成大力排山岳，

['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊl] [kaʊ] [ɪz][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ][tɑɪgər] .
Eating a whole cow is as good as eating a tiger .
吃 一个 所有的 奶牛 是 作为 好的 作为 吃 一个 老虎 .
食尽全牛赛虎彪，

[lənd] - [berst] ['boʊtmən] [ɑːr; ər] [rer] .
Land - based boatmen are rare .
土地 - 基于 船夫 是 稀有的 .
陆地行舟人罕见，

[ðə; ði] ['faɪərlaɪt] [ɑːn] [pænlɒŋ] [rɪdʒ] [ɪz] ['saːroʊfl] .
The firelight on Panlong Ridge is sorrowful .
这 火光 在 盘龙 岭 是 悲伤 .
蟠龙岭上火光愁。”

[wuː][wen'hwaː] [ɪk'skleɪmd] :
Wu Wenhua exclaimed :
吴 文化 惊呼 :
邬文化大呼曰：

" [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] [keɪm] [frʌm; frəm] [dʒoʊz] [kæmp] ? "
" What kind of thing came from Zhou's camp ? "
" 什么 种类 的 事物 来了 从 周氏 营 ? "
“周营中来的是个甚麽东西？ ”

[ˈdræɡən] [bɪrd] ['taɪgər][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd][kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
Dragon Beard Tiger was furious and cursed :
龙 胡须 老虎 曾是 狂怒 和 被诅咒的 :
龙须虎大怒骂曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ! "
“好匹夫！

[wʌt] [du:] [ju:; jʊ] [teɪk] [em 'i:] [fɔ:r; fər] ?
What do you take me for ?
什么 做 你 拿 我 为了 ?

把吾当做甚麽东西，

[aɪ] [eɪ 'em] [bɔ:n] - , [ðə; ði] ['sekənd] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] .
I am Long Xuhu , the second disciple of Marshal Jiang .
我 是 长的 - , 这 第二 弟子 的 元帅 江 .

吾乃姜元帅第二门徒龙须虎是也。”

[wu:] [wen'hwa:] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Wenhua laughed and said :
吴 文化 笑了 和 说 :

邬文化笑曰：

" [ju:; jʊ] [ɑ:r; əɹ] [ə; eɪ] [bi:st] , "
" You are a beast , "
" 你 是 一个 兽 , "

“你是一个畜生，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['hju:mən] [rɪ'zembləns] [ˌwʌtsʊə'veər] .
There was no human resemblance whatsoever .
那里 曾是 不 人类 相似 任何 .

全无一些人相，

[kʊd; kəd] [hi:; hi] [ˈɔ:lsoʊ] [bi:; bi] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)] [ʌv; əv] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [ʃæn] ?
Could he also be a disciple of Jiang Shang ?
可以 他 还 是 一个 弟子 的 江 尚 ?

难道也是姜尚门徒？ ”

- [sed] :
Longxuhu said :
- 说 :

龙须虎曰：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] , ['kwɪkli] [ə'naʊns] [jɔr; jər] [neɪm] ! "
" You scoundrel , quickly announce your name ! "
" 你 恶棍 , 迅速地 宣布 你的 姓名 ! "

“匹夫快通名来，

" ['kɪlɪŋ] [ju:; jʊ] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [fɔ:r; fər] [maɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ! "
" Killing you would be good for my reputation ! "
" 杀戮 你 会 是 好的 为了 我的 名声 ! "

杀你也好上功劳簿！ ”

[wu:] [wen'hwa:] [kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Wu Wenhua cursed :
吴 文化 被诅咒的 :

邬文化骂曰：

" [æn; ən] [ʌn'ɡreɪtfl] [ænd; ənd] [rɪ'beljəs] [bi:st] "
" An ungrateful and rebellious beast "
" 一个 忘恩负义 和 叛逆的 兽 "

“不识好歹逆畜，

[aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] [sə'bɔ:rdɪnət] [ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)] [ju'ɑ:n] , [hu:] [sə:vz] [kɪŋ] [dʒəu] .
I am a subordinate of Marshal Yuan , who serves King Zhou .
我 是 一个 下属 的 元帅 元 , WHO 服务 国王 周 .

吾乃纣王御前袁元帅麾下，

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maɪti] ['dʒen(ə)rəl] [wu:] [wen'hwa:] .
This refers to the mighty General Wu Wenhua .
这 指 到 这 强大的 一般的 吴 文化 .

威武大将军邬文化是也。

[gəʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
Go back quickly .
去 后退 迅速地 .

你快回去，

[kɔ:l] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
Call Jiang Shang to his death .
称呼 江 尚 到 他的 死亡 .

叫姜尚来受死，

[aɪ] [spə] [jɔ:; jər][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你一命。”

[ˈdræɡən] [bɪrd] ['taɪɡər][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Dragon Beard Tiger was furious and cursed :
龙 胡须 老虎 曾是 狂怒 和 被诅咒的 :

龙须虎大怒骂曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] . "
" I have been ordered to come and capture you . "
" 我 有 到过 订购 到 来 和 捕获 你 . "

“今奉令特来擒你，

" [haʊ] [der] [aɪ] [seɪ] [mɔ:r] ! "
" How dare I say more ! "
" 如何 敢 我 说 更多的 ! "

尚敢多言！ ”

[stoʊn] [wʌz; wəz] [θroʊn] .
stone was thrown .
石头 曾是 抛掷 .

发手一石打来，

[wu:] [wen'hwa:] [nɑ:kt] [daʊn] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv][b:gz] .
Wu Wenhua knocked down a row of logs .
吴 文化 敲门 向下 一个 排 的 日志 .

邬文化一排扒木打下来，

[ˈdræɡən] [bɪrd] ['taɪɡər] [dɑ:dʒd] [ðə; ði] [neɪl] .
Dragon Beard Tiger dodged the nail .
龙 胡须 老虎 躲避 这 指甲 .

龙须虎闪过其钉，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['drɪvn] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə][ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [fi:t] .
It was driven into the ground to a depth of three or four feet .
它 曾是 驱动 进入 这 地面 到 一个 深度 的 三 或者 四 脚 .

打入土有三四尺深，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [pʊld] [ʌp][ðə; ði] [reɪk] ;
He quickly pulled up the rake ;
他 迅速地 拉 向上 这 耙 ;

急自拽起排扒来；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [strʌk] [baɪ]['sev(ə)n][ɔ:r] [eɪt] [stoʊnz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [θaɪz] [ænd; ənd] [weɪst] [baɪ]
He was then struck by seven or eight stones on his thighs and waist by
他 曾是 然后 击 经过 七 或者 八 石头 在 他的 大腿 和 腰部 经过
Longxuhu .
龙须虎 .

到被龙须虎来大腿连腰上打了七八石头，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][hit] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [mɔːr] [stoʊnz] .
Then he turned around and hit five or six more stones .
然后 他 转向 大约 和 打 五 或者 六 更多的 石头 .

再转身又打了五六石头。

[ðeɪ] ['oʊnli] [əˈtækt] [ðə; ði] ['loʊər] [θriː] ['ruːts, 'raʊts, 'rɒts] .
They only attacked the lower three routes .
他们 仅有的 遭到攻击 这 降低 三 路线 .

只打得是下三路，

[wuː] [wen'hwaː] [wʌz; wəz] [tɔːl] .
Wu Wenhua was tall .
吴 文化 曾是 高的 .

邬文化身大，

[tɜːrɪn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [jʊə(r)] [ded] .
Turn around and you're dead .
转动 大约 和 你是 死的 .

转身不活。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən] ['aʊər] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ,

不上一个时辰，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] ['sev(ə)nti] [ɔːr] ['eɪtɪ] [taɪmz] [baɪ] - , [ɪn'kluːdɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [legz] [ænd; ənd]
He was struck seventy or eighty times by Longxuhu , including by the legs and
他 曾是 击 七十 或者 八十 时代 经过 - , 包括 经过 这 腿 和

[weɪst] .
waist .
腰部 .

被龙须虎连腿带腰打了七八十下，

[ðə; ði] [bloʊz] [wɜːr; wər][soʊ] [sɪˈvɪr] [ðæt] [wuː] [wen'hwaː] [wʌz; wəz][ɪn] [ɪk'skruːʃiətiŋ] [peɪn] .
The blows were so severe that Wu Wenhua was in excruciating pain .
这 打击 是 所以 严重 那 吴 文化 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 .

打得邬文化疼痛难当，

[ˈdræŋɪŋ] [ðə; ði] [rɑːfts] [ʌv; əv] [ˈtɪmbər] ['bækwərdz] ,
Dragging the rafts of timber backwards ,
拖拽 这 木筏 的 木材 向后 ,

倒拖着排扒木，

[hiː; hi] ['hedɪd] [duː] [iːst] .
He headed due east .
他 标题 到期的 东方 .

望正东上走了。

- [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] [vɪkˈtɔːriəs] .
Longxuhu returned to camp victorious .
- 返回 到 营 胜利者 .

龙须虎得胜回营，

[kʌm] [siː] ['ziːjə] ,
Come see Ziya ,
来 看 齐亚 ,

来见子牙，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] ['mætər] [ɪn] ['diːteɪl] .
To recount the matter in detail .
到 叙事 这 事情 在 细节 .

备言其事。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [ɔ:l] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] [big][ænd; ənd] ['ju:sləs] .
The generals all thought it was too big and useless .
这 将军们 全部 想法 它 曾是 也 大的 和 无用 .

众将俱以为大而无用，

[ˈzi:ʒə] [dɪd][nɑ:t] [delv] ['ɪntu:][ðə; ði] ['mætər] ['fɜ:rðər] .
Ziya did not delve into the matter further .
齐亚 做过 不是 深入探究 进入 这 事情 更远 .

子牙也不深究所以，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈʌðər] , [ænd; ənd] [ðæts] [ə'hʌðər] ['stɔ:ri] .
They remained at peace with each other , and that's another story .
他们 剩余 在 和平 和 每个 其他 , 和 那就是 其他 故事 .

彼此相安不表。

[naʊ] , [wu:] [wen'hwa:] [fled] ['twenti] [li][ɪn] [dɪ'fi:t] .
Now , Wu Wenhua fled twenty li in defeat .
现在 , 吴 文化 逃亡 二十 季 在 击败 .

且说邬文化败走二十里，

[ˈsɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [klɪf] ,
Sitting on a cliff ,
坐着 在 一个 悬崖 ,

坐在一山崖上，

[waɪp] [legz] [ænd; ənd] [tʌtʃ] [weɪst] ,
Wipe legs and touch waist ,
擦拭 腿 和 触碰 腰部 ,

擦腿摸腰，

[ðer; ðər][ɪz] [wʌn] ['aʊər] ;
There is one hour ;
那里 是 一 小时 ;

有一个时辰；

[hi:; hi] [ðen] ['sləʊli] [ə'prəʊtʃt] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He then slowly approached the gate of the camp .
他 然后 缓慢地 接近 这 门 的 这 营 .

乃缓缓来至辕门，

[ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['ɑ:fəsərz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
The left and right officers reported to the central army :
这 左边 和 正确的 警官 据报道 到 这 中央 军队 :

左右报入中军曰：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] ! "
"**Marshal Qi !**"
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[wu:] [wen'hwa:] [ə'weɪtɪd] [ɔ:rdərz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Wu Wenhua awaited orders at the gate .
吴 文化 等待中 订单 在 这 门 .

邬文化在辕门等令。”

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [sent] [æn; ən][ɔ:rdər] .
Yuan Hong sent an order .
元 洪 发送 一个 命令 .

袁洪吩咐令来，

[wu:] [wen'hwa:] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts][tu:; tə][ju'a:n] [hɑ:ŋ] .
Wu Wenhua came to pay his respects to Yuan Hong .
吴 文化 来了 到 支付 他的 尊重 到 元 洪 .

邬文化来帐下参谒袁洪。

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [rɪˈbjʊːkt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Yuan Hong rebuked him , saying :
元 洪 责备 他 , 说 :

袁洪责之曰：

" [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] "
" You are now in battle "
" 你 是 现在 在 战斗 "

“你今初会战，

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfiːt] .
Then he suffered a defeat .
然后 他 遭受 一个 击败 .

便自失利，

[tuː; tə] [ˈdæmpən] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [edʒ] .
To dampen the sharp edge .
到 挫伤 这 锋利的 边缘 .

挫动锋锐，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɑːt] [biː; bi] [ˈkerf(ə)] ?
How can one not be careful ?
如何 能 一 不是 是 小心 ?

如何不自小心？ ”

[wuː] [wenˈhwaː] [sed] :
Wu Wenhua said :
吴 文化 说 :

邬文化曰：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] , [rest] [əˈfɔrd] , "
" Marshal , rest assured , "
" 元帅 , 休息 保证 , "

“元帅放心，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] [təˈnaɪt] .
This humble general will raid the camp tonight .
这 谦逊的 一般的 将要 袭击 这 营 今晚 .

末将今夜劫营，

[tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈʌtərli] [dɪˈstrɔɪd] .
Teach him to be utterly destroyed .
教 他 到 是 完全地 损毁 .

教他片甲不存，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
Report to the imperial court .
报告 到 这 帝国 法庭 .

上报朝廷，

" [aɪl] [vent] [maɪ] [ˈæŋgər] . "
" I'll vent my anger . "
" 患病的 发泄 我的 愤怒 . "

下泄吾恨。”

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [sed] :
Yuan Hong said :
元 洪 说 :

袁洪曰：

" [juː; jʊ] [wɪl] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] [təˈnaɪt] . "
" You will raid the camp tonight . "
" 你 将要 袭击 这 营 今晚 . "

“你今夜劫营，

[aɪ] [wɪl] [help] [juː; jʊ] .
I will help you .
我 将要 帮助 你 .

吾当助尔。”

[wuː][wen'hwaː] ['taɪdɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] .
Wu Wenhua tidied up and made arrangements .
吴 文化 整理好 向上 和 制成 安排 .

邬文化收拾打点，

[tə'naɪt] [wiː; wi] [wɪl] [reɪd] [dʒoʊz] [kæmp] .
Tonight we will raid Zhou's camp .
今晚 我们 将要 袭击 周氏 营 .

今夜去劫周营。

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] - ['soʊldʒərz][ɑːr; ər][ɪn] ['trʌb(ə)] .
This means that Ziya's soldiers are in trouble .
这 方法 那 - 士兵 是 在 麻烦 .

此是子牙军士有难，

[hens] [ðɪs] [bɔːs] .
Hence this loss .
因此 这 损失 .

故有此失。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[duː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['tempəreri] [læps] [ɪn] [ʌndər'stændɪŋ] ['mɪləteri] [ə'ferz] ,
Due to a temporary lapse in understanding military affairs ,
到期的 到 一个 暂时的 失效 在 理解 军队 事务 ,

一时不察军情事，

[ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [wɜːr; wər] ['sækrɪfaɪst] [æt; ət] .
The innocent were sacrificed at Mengjin .
这 清白的 是 牺牲 在 孟津 .

断送无辜填孟津。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ziːjə] [dɪd][nɑːt] [ɪk'spekt] [wuː][wen'hwaː][tuː; tə][reɪd] [ðə; ði][kæmp] [tə'naɪt] .
It is said that Ziya did not expect Wu Wenhua to raid the camp tonight .
它 是 说 那 齐亚 做过 不是 预计 吴 文化 到 袭击 这 营 今晚 .

话说子牙不意邬文化今夜劫营，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

至二更时分，

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd][æt; ət] ['tʃeɪŋ] [tæŋz] [kæmp] .
A cannon fired at Cheng Tang's camp .
一个 大炮 被解雇 在 程 唐氏 营 .

成汤营一声炮响，

[ʃaʊts] [roʊz] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ;
Shouts rose in unison ;
喊叫 玫瑰 在 齐声 ;

喊声齐起；

[wuː][wen'hwaː] ['stɔːrmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [geɪt] .
Wu Wenhua stormed into the gate .
吴 文化 暴风雨 进入 这 门 .

邬文化当头撞进辕门，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [naɪt] [ðen] .
It was night then .
它 曾是 夜晚 然后 :

那时黑夜，

[hu:] [kæn; kən] [wɪð'stænd] [ðɪs] ?
Who can withstand this ?
WHO 能 经受 这 ?

谁人抵敌，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['sev(ə)n] ['leər] [ʌv; əv] ['æntləz] ,
Break through the seven layers of antlers ,
休息 通过 这 七 层 的 鹿角 ,

冲开七层鹿角，

[,aɪ 'ti:] [nɑ:kt] ['oʊvər] [ðə; ði] [skwer] ['wʊd(ə)n] [ʃed] ['bæriər] .
It knocked over the square wooden shed barrier .
它 敲门 超过 这 正方形 木制的 棚 障碍 :

撞翻四方木棚挡牌。

[wu:] [,wen'hwa:] ['sɪmplɪ] [swept] [ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræft] .
Wu Wenhua simply swept the sides of the raft .
吴 文化 简单地 扫荡 这 侧面 的 这 筏 .

邬文化把排扒木只是撞扫两边，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈɔ:lsou] [br'kəz, br'kɔ:z] [dʒouz] ['soʊldʒərz] [wɜ:r; wər] [ɪn] ['trʌb(ə)] .
It was also because Zhou's soldiers were in trouble .
它 曾是 还 因为 周氏 士兵 是 在 麻烦 :

也是周营军士有难，

[ðə; ði] ['pɪtɪf(ə)] [wʌnz] [wɜ:r; wər] ['slɔ:təd] [baɪ] [hɪm; ɪm] , ['li:vɪŋ] [kɔ:psɪz] [stru:n] [ɔ:l] ['oʊvər] [ðə; ði] [fi:ld]
The pitiful ones were slaughtered by him , leaving corpses strewn all over the field
这 可怜 一个 是 屠杀 经过 他 , 离开 尸体 散落的 全部 超过 这 场地
;
;
;

可怜被他冲杀得尸横遍野；

[blʌd] [floʊd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [pu:l] ,
Blood flowed into a pool ,
血 流动 进入 一个 水池 ,

血流成池，

[sɪks] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps]
Six hundred thousand troops
六 百 千 军队

六十万人马，

[ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] , [ðeɪ] [kɔ:ld] [i:tʃ] ['ʌðər] ['brʌðərz] .
In the army , they called each other brothers .
在 这 军队 , 他们 称为 每个 其他 兄弟 :

在军中呼兄唤弟，

['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['grænfɑ:ðər] .
Searching for a son and a grandfather .
搜索 为了 一个 儿子 和 一个 祖父 .

觅子寻爷。

[wɪð; wɪθ] [ju'a:n] [hɔ:ŋz] [kou,ɑ:pə'reɪ(ə)n] ,
With Yuan Hong's cooperation ,
和 元 洪氏 合作 ,

又有袁洪协同，

[ɪn][ðə; ði] ['dɑ:rkənəs] , [ju'ɑ:n] [hɑ:n] [r'i:lst] [dɪ'mɑ:nɪk] ['enərdʒi] [ðæt] [ɪn'veləpt] [ðə; ði][kæmp] .
In the darkness , Yuan Hong released demonic energy that enveloped the camp .
在 这 黑暗 , 元 洪 发布 恶魔般的 活力 那 被包裹 这 营 .
黑夜中袁洪放出妖气笼罩在营中，

[ðɪs] ['stɑ:rtld] ['kaʊntləs] ['ɑ:fəsərz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
This startled countless officers , both high and low .
这 惊慌 无数 警官 , 两个都 高的 和 低的 .
惊多少大小将官。

[zi:jə] [hɜ:rd] [ðæt] [ðə; ði][hæn]['ɑ:rmɪ][hæd; həd] ['reɪdɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Ziya heard that the Han army had raided the camp .
齐亚 听到 那 这 韩 军队 有 突袭 这 营 .
子牙听得大汉劫营，

[ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] , [hi; hi] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] ['kri:tʃər] [ðæt] [ri'zembld] ['ni:ðər] [fɪʃ] [nɔ:r] [faʊl] .
In a panic , he created a creature that resembled neither fish nor fowl .
在 一个 恐慌 , 他 创建 一个 生物 那 类似 两者都不 鱼 也不 鸡 .
急上了四不象，

['hoʊldɪŋ] [æn; ən]['æprɪkɑ:t; 'eɪprɪkɑ:t] - ['jeləʊ] [flæg] ,
Holding an apricot - yellow flag ,
保持 一个 杏 - 黄色的 旗帜 ,
手执杏黄旗，

[prə'tekt] [jʊr; jər]['bɑ:di] ;
Protect your body ;
保护 你的 身体 ;
护定身子；

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][kraɪ] [ræŋ] [aʊt] .
A great battle cry rang out .
一个 伟大的 战斗 哭 响铃 出去 .
只听得杀声大振，

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['bɪzi] .
My mind is busy .
我的 头脑 是 忙碌的 .
心下着忙。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][bɪg] ['mænz] [aɪz] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [laɪk] [tu:] [red] [læmps] .
Then I saw the big man's eyes , which were like two red lamps .
然后 我 锯 这 大的 男人的 眼睛 , 哪个 是 喜欢 二 红色的 灯 .
又见大汉二目如两盏红灯，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ɪg'no:rd] [i:tʃ] ['ʌðər] .
The disciples ignored each other .
这 门徒 忽略 每个 其他 .
众门人各不相顾，

[ðə; ði] [blʌd] [floʊd] [laɪk] [ə; eɪ]['rɪvər][ɪn] [æz; əz] [ðeɪ] ['slɔ:təd] [ðem; ðəm] .
The blood flowed like a river in Mengjin as they slaughtered them .
这 血 流动 喜欢 一个 河 在 孟津 作为 他们 屠杀 他们 .
只杀得孟津血水成渠。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" ['dʒen(ə)rəl]['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mɑ:kwɪsɪz] . "
" General Jiang led his troops to meet with the marquises . "
" 一般的 江 引领 他的 军队 到 见面 和 这 侯爵夫人 . "
“姜帅提兵会列侯，

[juˈɑːn] [hɔːŋz] ['wɪzdəm] [wʌz; wəz] [ˌɪnsəˈfɪ(ə)nt] ；
Yuan Hong's wisdom was insufficient ；

元 洪氏 智慧 曾是 不足的 ；

袁洪睹智未能周；

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [dɪˈspætʃt] [frʌm; frəm] - [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [krʌʃ] [ðə; ði] ['enəmi] .
The generals dispatched from Chaoge were able to crush the enemy .

这 将军们 已派出 从 - 是 有能力的 到 压碎 这 敌人 ；

朝歌遣将能摧敌，

- [læk] [ʌ; əv] ['strætədʒi] [led] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪˈmaɪz] .
Zhouzhai's lack of strategy led to his own demise .

- 缺少 的 战略 引领 到 他的 自己的 死亡 ；

周寨无谋是自休。

[ˈsoʊldʒərz] [huː] ['sʌfər] [ˌmɪsˈfɜːrtʃən] [ɑːr; ər][ɔːl] ['vɪktəms][ʌ; əv] [kəˈlæməti] .
Soldiers who suffer misfortune are all victims of calamity .

士兵 WHO 遭受 不幸 是 全部 受害者 的 灾害 ；

军士有灾皆在劫，

[wʌt] [mɔːr] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [deθ] [ʌ; əv][ðə; ði] [kəˈmændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] ?
What more can be said about the death of the commander - in - chief ?

什么 更多的 能 是 说 关于 这 死亡 的 这 指挥官 - 在 - 首席 ？

元戎遇难更何尤；

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðɪs] ['hɪroʊ][daɪd] [ɪn] [veɪn] .
It's a pity that this hero died in vain .

它是 一个 遗憾 那 这 英雄 死亡 在 徒劳 ；

可惜英雄徒浪死，

[ˈweðər] [waɪz] [ɔːr] ['fuːlɪʃ] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ɪkˈskjuːs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌdesəˈleɪʃn] .
Whether wise or foolish , there is no excuse for the desolation .

无论 明智的 或者 愚蠢 ， 那里 是 不 原谅 为了 这 荒凉 ；

贤愚无辞丧荒。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː][ˌwenˈhwaː] [ˈreɪdɪd] [dʒoʊz] [kæmp] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌ; əv] [naɪt] .
It is said that Wu Wenhua raided Zhou's camp under cover of night .

它 是 说 那 吴 文化 突袭 周氏 营 在下面 覆盖 的 夜晚 ；

话说邬文化夤夜劫周营，

[ˈleɪtər] , [juˈɑːn] [hɑːŋ] [əˈsɪstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
Later , Yuan Hong assisted in the battle .

之后 ， 元 洪 协助 在 这 战斗 ；

後有袁洪助战，

[dʒəu] [wɪl] [biː; bi][fæst] [əˈsliːp] .
Zhou will be fast asleep .

周 将要 是 快速地 睡着了 ；

周将熟睡，

[ðə; ði][wuː] [ˈkʌltʃər] [swept] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ʌ; əv][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [plæŋk] [hæpˈhæzədli] ；
The Wu culture swept the two sides of the wooden plank haphazardly ；

这 吴 文化 扫荡 这 二 侧面 的 这 木制的 板 随意地 ；

被邬文化将排扒木两边乱扫；

封神演义

第150/165页

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)] [ðæt] [ðeɪ] ['sækrɪfaɪst] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['kʌntri] .
It's pitiful that they sacrificed their lives for their country .
它是 可怜 那 他们 牺牲 他们的 生活 为了 他们的 国家 ；

可怜为国捐躯，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [feɪm] [ænd; ʌnd] ['fɔːrtʃən] ?
What is the point of fame and fortune ?
什么 是 这 观点 的 名声 和 财富 ？

名利何在？

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [roʊd] [ə; eɪ] [hɔːrs] [ænd; ʌnd] [rɪˈlaɪd] [ɑːn][ˈiːv(ə)]['mædʒɪk] .
Yuan Hong rode a horse and relied on evil magic .
元 洪 骑 一个 马 和 依赖 在 邪恶的 魔法 ；

袁洪骑马仗邪术，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They charged into the camp .
他们 带电 进入 这 营 ；

冲杀进营，

[ʌnˈerɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['fuːliʃ] ;
Unable to distinguish between the wise and the foolish ;
无法 到 区分 之间 这 明智的 和 这 愚蠢 ；

不辨贤愚；

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['piːp(ə)] [waɪð; wɪθ] [fjuː] ['jəʊldəz] [ɔːr][noʊ][ɑːrmz] .
They were all people with few shoulders or no arms .
他们 是 全部 人们 和 很少 肩膀 或者 不 武器 ；

尽是些少肩无臂之人，

[ðeɪ] [ɔːl] [brɪˈkeɪm] ['hedləs] ['ɡoʊsts] [waɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['belɪz] [rɪpt] ['oʊpən] .
They all became headless ghosts with their bellies ripped open .
他们 全部 成为 无头 鬼魂 和 他们的 肚子 撕裂 打开 ；

都做了破腹无头之鬼。

[kɪŋ] [wuː][hæd; həd] [fɔːr] [waɪz] [men] [huː] [prəˈtektɪd] [hɪm; ɪm] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪˈskeɪp] ;
King Wu had four wise men who protected him during his escape ;
国王 吴 有 四 明智的 男人 WHO 受保护 他 期间 他的 逃脱 ；

武王有四贤保驾奔逃；

['ziːjə] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] ;
Ziya fled in disarray ;
齐亚 逃亡 在 混乱 ；

子牙落荒而走；

[sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [dɪˈsaɪplz] ,
Six or seven disciples ,
六 或者 七 门徒 ；

六七门徒，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [faɪv] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːks] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They used the Five Escape Techniques to escape .
他们 用过的 这 五 逃脱 技术 到 逃脱 ；

借五遁逃去。

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [klæd][ɪn] [ˈɑ:rp] [ˈɑ:rmər][ænd; ənd][ˈɑ:rmər] ,
Only those clad in sharp armor and armor ,
仅有的 那些 覆膜 在 锋利的 盔甲 和 盔甲 ,

只是执披坚锐之士，

[haʊ] [kæn; kən][wi; wi] [əˈvɔɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [dɪˈzæstər] ?
How can we avoid a major disaster ?
如何 能 我们 避免 一个 主要的 灾难 ?

怎免一场大厄？

[ðoʊz] [ˈdestɪnd] [tu; tə] [ˈperɪʃ] [ˈkænɑ:t] [ɪˈskeɪp] [ðər; ðər] [feɪt] .
Those destined to perish cannot escape their fate .
那些 注定 到 沦 不能 逃脱 他们的 命运 .

该绝者难逃天数，

[ðoʊz] [hu:] [səˈvaɪvd] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [dɪˈzæstər] .
Those who survived escaped the disaster .
那些 WHO 幸存下来 逃脱 这 灾难 .

有生者躲脱灾残。

[ˈmi:nwaɪl] , [wu:] [wenˈhwa:] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [tu; tə][ðə; ði] [rɪr] [kæmp] ,
Meanwhile , Wu Wenhua charged straight to the rear camp ,
同时 , 吴 文化 带电 直的 到 这 后部 营 ,

且说邬文化直冲杀至後营，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈheɪstæk]
Arriving at the haystack
抵达 在 这 草垛

来到粮草堆跟前，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [ˈgɑ:rdɪd] [baɪ] [jæŋ] [ˈdʒi:ən] .
This is the place guarded by Yang Jian .
这 是 这 地方 守卫 经过 杨 建 .

此处乃杨戩守护之所，

[ˈsʌd(ə)nli] , [nu:z] [keɪm] [ðæt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][hæŋ] [ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Suddenly , news came that a large Han army was raiding the camp .
突然 , 消息 来了 那 一个 大的 韩 军队 曾是 突袭 这 营 .

忽听得大汉劫营，

[ˈmɑ:ɹ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [dɪˈfi:t] .
Marshal Jiang suffered a defeat .
元帅 江 遭受 一个 击败 .

姜元帅失利。

[jæŋ] [ˈdʒi:ən] [ˈhɜ:ɹɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yang Jian hurriedly mounted his horse to take a look .
杨 建 匆匆 安装 他的 马 到 拿 一个 看 .

杨戩急上马看时，

[ðə; ði][wu:] [ˈkʌltʃər] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [moʊˈmentəm] .
The Wu culture is coming with a fierce momentum .
这 吴 文化 是 未来 和 一个 凶猛的 势头 .

见邬文化来得势头凶恶，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
In order to meet the enemy ,
在 命令 到 见面 这 敌人 ,

欲要迎敌，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsʊʊ][hæd; həd][tu; tə] [teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:dər] .
They also had to take care of the grain and fodder .
他们 还 有 到 拿 关心 的 这 粮食 和 饲料 .

又顾粮草。

[æn; ən][aɪ'di:ə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 ；

心生一计，

[ænd; ənd][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['kraɪsɪs] ,
And to save the immediate crisis ,
和 到 节省 这 即时 危机 ；

且救眼下之危，

[hi:; hi] ['hɜ:ɹɪdli] [dɪs'maʊntɪd] [ænd; ənd] ['mʌtəd] [ɪnkæn'teɪjənz] .
He hurriedly dismounted and muttered incantations .
他 匆匆 下马 和 低声说道 咒语 ；

忙下马念念有词，

[həʊld][ə; eɪ] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] ['ʌpraɪt] [ɪn][jɔ:; jər][hænd] .
Hold a blade of grass upright in your hand .
抓住 一个 刀刃 的 草 直立 在 你的 手 ；

将一草竖立在手，

[bləʊ] [ə; eɪ] [breθ] ,
Blow a breath ,
吹 一个 气息 ；

吹口气，

[ʃaʊt] " [tʃeɪndʒ] ! "
Shout " Change ! "
喊 " 改变 ！ "

叫声“变！ ”

[hi:; hi] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['bɜ:ɹli] [mæn] .
He transformed into a burly man .
他 转变 进入 一个 魁梧的 男人 ；

化了一个大汉，

[hed] [sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ]
Head supporting the sky
头 支持 这 天空

头撑天，

[fi:t] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Feet on the ground .
脚 在 这 地面 ；

脚踏地。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ？

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 ；

有赞为证：

[ɪts] [hed] [ɪz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪti] [geɪt] .
Its head is as big as a city gate .
它是 头 是 作为 大的 作为 一个 城市 门 ；

头有城门大，

[ðə; ði] [tu:] [aɪz] [ɑ:r; əɹ] [laɪk] ['wɔ:tər] ['væts] ;
The two eyes are like water vats ;
这 二 眼睛 是 喜欢 水 大桶 ；

二目似水缸；

[ˈnɒstrəlz] [laɪk] [ˈwɔːtər] [ˈbʌkɪts]
Nostrils like water buckets
鼻孔 喜欢 水 水桶

鼻孔如水桶，

[ðə; ði] [frʌnt] [tiːθ] [ɑːr; ər] [flæt] [ænd; ənd] [lɔːŋ] .
The front teeth are flat and long .
这 正面 牙齿 是 平坦的 和 长的 。

门牙扁搅长。

[hɪz; ɪz] [ˈsaɪd,bɜːrnz] [rɪˈzembld] [ə; eɪ] [ˈbæənər] ([ðə; ði][tɑːp][pɑːrt] [riːdz] " [bæmˈbuː] , " [ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [pɑːrt]
His sideburns resembled a banner (the top part reads " bamboo , " the bottom part
他的 鬓角 类似 一个 横幅 (这 顶部 部分 阅读 " 竹子 , " 这 底部 部分
" - ") .
" 尹 ") .
" - ") .

胡鬓似标□（上“竹”下“尹”），

[ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈeməˌneɪtɪd] [frʌm; frəm][ɪts] [maʊθ] ;
Golden light emanated from its mouth ;
金的 光 散发 从 它是 嘴 ；

□□内吐金光；

- [ˈkʌltʃər] ,
Dahuwu culture ,
- 文化 ,

大呼邬文化，

[faɪt] [em ˈiː] .
Fight me .
斗争 我 。

与吾战一场。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː][wenˈhwaː][ɪz] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈevri] [ˈefərt] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
It is said that Wu Wenhua is making every effort to fight back .
它 是 说 那 吴 文化 是 制作 每一个 努力 到 斗争 后退 。

话说邬文化正尽力冲杀，

[laɪt] [ænd; ənd] [ˈjædɒʊ] ,
Light and shadow ,
光 和 阴影 。

灯光影，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][bɪɡ][mæn] .
He saw a big man .
他 锯 一个 大的 男人 。

见一大汉，

[hiː; hi] [felt] [mɔːr] [ɡroʊn] [ʌp][ðæn; ðən][hɪm; ɪm] .
He felt more grown up than him .
他 毛毡 更多的 生长 向上 比 他 。

比他更觉长大，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ：

大呼曰：

" [wert] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **Wait , you scoundrel !** " "
" 等待 , 你 恶棍 ！ "

“那匹夫慢来，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ！ "
" **Here I come ！** "
" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ "

[wu:] [wen'hwa:] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wu Wenhua looked up and saw . . .
吴 文化 看起来 向上 和 锯 . . .

邬文化抬头看见，

[ˈterəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðər; ðər] [wɪts] :
Terrified out of their wits :
恐惧 出去 的 他们的 智慧 :

吓得魂不附体：

" [maɪ] [bɔ:rd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "
" **My lord has arrived ！** "
" 我的 主 有 到达的 ！ "

“我的爷来了！ ”

[ðeɪ] [pʊld] [ðə; ðɪ] [bɔ:gz] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
They pulled the logs back and left .
他们 拉 这 日志 后退 和 左边 .

倒拖排扒木回头就走，

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv] [gʊd] [ɔ:r] [bæd] ,
Regardless of good or bad ,
不管 的 好的 或者 坏的 ,

也不管好歹，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʒʌst] ['rʌnɪŋ] .
It was just running .
它 曾是 只是 跑步 .

只是飞跑。

[jæŋ] [dʒi:'ænz] [ɪnkɑ:r'neɪʃn]
Yang Jian's incarnation
杨 简的 化身

杨戬化身，

[ðeɪ] [ðen] [rʌʃt] ['oʊvər] .
They then rushed over .
他们 然后 匆忙 超过 .

隨後赶来一程，

[dʒʌst] [ðen] , [ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [ə'pɪəd] ;
Just then , Yuan Hong appeared ;
只是 然后 , 元 洪 出现 ;

正遇袁洪；

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['ʃaʊtɪd] :
Yang Jian shouted :
杨 建 喊叫 :

杨戬大呼曰：

" [wʌt] [ə; eɪ] ['mɑ:nstər] ！ "
" **What a monster ！** "
" 什么 一个 怪物 ！ "

“好妖怪，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ] [du:] [ðɪs] ?
How dare you do this ?
如何 敢 你 做 这 ?

怎敢如此？ ”

[ju:z] [ðə; ði] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [naɪf] .
Use the three - pointed knife .
使用 这 三 - 尖 刀 .

使开三尖刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ə'tækt] .
They rushed in and attacked .
他们 匆忙 在 和 遭到攻击 .

飞奔杀来。

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tu;; tə] [blɑ:k] [aɪ 'ti:] .
Yuan Hong used his stick to block it .
元 洪 用过的 他的 戳 到 堵塞 它 .

袁洪使棍抵住，

[ˈæftər][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)] ,
After a great battle ,
后 一个 伟大的 战斗 ,

大战一回，

[jæn] ['dʒi:ən][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu;; tə][ðə; ði] [sə'lest(ə)] [dɔ:g] .
Yang Jian sacrifices to the Celestial Dog .
杨 建 牺牲 到 这 天体 狗 .

杨戬祭哮天犬，

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [sɔ:] ,
Yuan Hong saw ,
元 洪 锯 ,

袁洪看见，

[hi;; hi] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tu;; tə][kæmp] .
He transformed into a streak of white light and escaped back to camp .
他 转变 进入 一个 条纹 的 白色的 光 和 逃脱 后退 到 营 .

化一道白光脱身回营。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['veriəs] [bɔ:ds][ʌv; əv] .
Now , let's talk about the various lords of Mengjin .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 各种各样的 领主们 的 孟津 .

且说孟津众诸侯，

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ju'a:n] [hɑ:ŋ] [hæd; həd] ['reɪdɪd] ['mɑ:rj(ə)] [dʒi:'ɑ:ŋz][kæmp] ,
Hearing that Yuan Hong had raided Marshal Jiang's camp ,
听力 那 元 洪 有 突袭 元帅 江氏 营 ,

闻袁洪劫姜元帅的大营，

[ðɪs] [ə'la:ɪnd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][bɔ:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [təʊnz] , [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
This alarmed the feudal lords of the two towns , North and South .
这 惊慌 这 封建 领主们 的 这 二 城镇 , 北 和 南 .

惊起南北二镇诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] ['reskju:] .
They all came to the rescue .
他们 全部 来了 到 这 救援 .

齐来救应，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑ:tɪk] ['bæt(ə)] [ɪn'sju:d] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

两下混战，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [da:n] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 .

只杀到天明。

[ˈziːjə] [ˈgæðərd] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] ,
Ziya gathered his disciples ,
齐亚 聚集 他的 门徒 ,

子牙会集诸门人，

[ðeɪ] [faʊnd] [kɪŋ] [wuː] .
They found King Wu .
他们 成立 国王 吴 .

寻见武王，

[ˈgæðər] [ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈkrɪpld] [truːps] .
Gather the defeated and crippled troops .
收集 这 战败 和 残疾的 军队 .

收集败残人马，

[ˈkaʊntɪŋ] [ðə; ði] [ˌɔːsɪz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] ,
Counting the losses of soldiers ,
计数 这 损失 的 士兵 ,

点算损折军兵，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊvər] - , - ;
There are over 200 , 000 ;
那里 是 超过 - , - ;

有二十馀万；

[ˈθɜːrti] - [fɔːr] [ˈɑːfəsərz] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][ˈɑːrmi] .
Thirty - four officers were killed in the army .
三十 - 四 警官 是 被杀 在 这 军队 .

帐下折了将官三十四员，

- [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][wuː][ˌwenˈhwaː] .
Longxuhu was killed by Wu Wenhua .
- 曾是 被杀 经过 吴 文化 .

龙须虎被邬文化排扒木绝其性命。

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [faʊnd] [lɔːŋ] - [kɔːrps] .
The soldiers found Long Xuxu's corpse .
这 士兵 成立 长的 - 尸体 .

军士有见龙须虚的尸首，

[neɪld] [tuː; tə][ðə; ði][ræft] [ˈtɪmbər] ,
Nailed to the raft timber ,
钉子 到 这 筏 木材 ,

钉在排扒木上，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ɪnˈfɔːrm][juː; jʊ] .
This is to inform you .
这 是 到 通知 你 .

特此报知。

[ˈziːjə] [hɜːrd] [ðæt] - [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)] .
Ziya heard that Longxuhu had been killed in the chaos of battle .
齐亚 听到 那 - 有 到过 被杀 在 这 混乱 的 战斗 .

子牙闻龙须虎被乱军中杀死，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈɡriːvd] .
Ziya was deeply grieved .
齐亚 曾是 深 伤心 .

子牙伤悼不已。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɔːds] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə][ɪnˈkwærər] [əˈbaʊt] [kɪŋ] [ˈwuːz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
All the feudal lords went to the tent to inquire about King Wu's well - being .
全部 这 封建 领主们 去 到 这 帐篷 到 查询 关于 国王 吴氏 出色地 - 存在 .

众诸侯上帐问武王安，

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .

Yang Jian came to see Ziya .
杨 建 来了 到 看 齐亚 .

杨戩来见子牙，

[prɪˈper] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈkʌltʃərəl] [ˈklæʃɪz] [ænd; ənd] [əˈtæks] .

Prepare for the cultural clashes and attacks .
准备 为了 这 文化 冲突 和 攻击 .

备言邬文化冲杀，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l] [ˈtriːtɪd] [hɪm; ɪm] .

This is how the disciple treated him .
这 是 如何 这 弟子 治疗 他 .

是弟子如此治之，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪnˈfɔr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] [fuːd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈdʒɜːrni] .

They were able to ensure they had enough food for their journey .
他们 是 有能力的 到 确保 他们 有 足够的 食物 为了 他们的 旅行 .

方救得行粮无虑。

[sʌn]

son
儿子

子

[jə] [sed] :

Ya said :
呀 说 :

牙曰：

" [ə; eɪ] [ˈmoʊməntəri] [læps] [ɪn] [self] - [ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] , "

" A momentary lapse in self - examination , "
" 一个 瞬间 失效 在 自己 - 考试 , "

“一时误於检点，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [kəˈlæməti] .

Therefore , I suffered this calamity .
所以 , 我 遭受 这 灾害 .

故遭此厄，

[ɪts] [ˈsɪmpli] [ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [feɪt] .

It's simply a matter of fate .
它是 简单地 一个 事情 的 命运 .

无非是天数耳。”

[ˈfiːlɪŋ] [dɪˈprest]

Feeling depressed
感觉 郁闷

心下郁郁不乐，

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi][wʌz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .

The central army was puzzled .
这 中央 军队 曾是 困惑 .

纳闷中军。

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] [hɑːŋ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp][ɪn] [ˈvɪktəri] .

Meanwhile , Yuan Hong returned to his camp in victory .
同时 , 元 洪 返回 到 他的 营 在 胜利 .

且说袁洪得胜回营，

[hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈmɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ɪn] - ;

His original mission was to report the victory in Chaoge ;
他的 原来的 使命 曾是 到 报告 这 胜利 在 - ;

其本往朝歌报捷；

[wʊ:] ['kʌltʃər] ['traɪʌmft] .
Wu culture triumphed .
吴 文化 胜利 .

鄂文化大胜，

[dʒəʊ] [bɪŋz] [kɔːrps] [blɑːkt] .
Zhou Bing's corpse blocked Mengjin .
周 必应 尸体 已屏蔽 孟津 .

周兵尸塞孟津，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ðer; ðər] [stɑːpt] ['floʊɪŋ] .
The water there stopped flowing .
这 水 那里 停止 流动 .

其水为之不流。

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] ['ɔːfərd] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leiʃ(ə)nz] .
The courtiers offered their congratulations .
这 朝臣 提供 他们的 恭喜！ .

群臣具贺，

[sɪns] [ðə; ði] ['kɑːŋkwest] [ʌv; əv] -
Since the conquest of Xiqi -
自从 这 征服 的 -

自征伐西岐，

[ðɪs] ['vɪktəri] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [soʊ] [greɪt] .
This victory has never been so great .
这 胜利 有 绝不 到过 所以 伟大的 .

从未有此大胜。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .

纣王大喜，

[ɪn'dʒɔɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['evri] [deɪ] .
Enjoy drinking every day .
享受 喝 每一个 天 .

日日饮乐，

[ðeɪ] [peɪd] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [dʒoʊz] [truːps] .
They paid no attention to Zhou's troops .
他们 有薪酬的 不 注意力 到 周氏 军队 .

全不以周兵为事。

[naʊ] , [jæn] ['dʒiːən] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ['ziːjə] [ænd; ənd] [sed] :
Now , Yang Jian came to see Ziya and said :

现在 , 杨 建 来了 到 看 齐亚 和 说 :

且说杨戩来见子牙曰：

" [lets] [diːl] [wɪð; wɪθ][wʊː][wen'hwaː][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] ['daɪnəsti] [fɜːrst] . "
" Let's deal with Wu Wenhua of the Great Han Dynasty first . "
" 我们来吧 交易 和 吴 文化 的 这 伟大的 韩 王朝 第一的 . "

“如今先将大汉鄂文化治了，

[ðen] [ju'aːn] [hɑːŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
Then Yuan Hong can be defeated .
然后 元 洪 能 是 战败 .

然後可破袁洪。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][soʊ] ,
It must be so ,
它 必须 是 所以 ,

“须得如此，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n][biː; bi] [kəmˈpliːtli] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .
Only then can this person be completely eliminated .
仅有的 然后 能 这 人 是 完全地 已淘汰 :

方可绝得此人。”

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] .
Yang Jian received the order and went to Mengjin .
杨 建 已收到 这 命令 和 去 到 孟津 :

杨戩领令去到孟津，

[skaʊt] [ruːt] ,
Scout route ,
侦察 路线 ,

哨探路径，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈsɪksɪ][li] [əˈweɪ] .
It is about sixty li away .
它 是 关于 六十 李 离开 :

走有六十里，

[siː] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
See a place ,
看 一个 地方 ,

见一所在，

[ðə; ði] [pleɪs] [ˌnɜːm] [ɪz] [ˌpænlɔŋ] [ˈrɪdʒ] .
The place name is Panlong Ridge .
这 地方 姓名 是 盘龙 岭 :

地名蟠龙岭，

[ðɪs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈluːpɪŋ] .
This mountain is winding and looping .
这 山 是 绕线 和 循环 :

此山弯环，

[laɪk] [ðə; ði] [ˈpɔːstʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdræɡən] ,
Like the posture of a coiled dragon ,
喜欢 这 姿势 的 一个 卷曲 龙 ,

如蟠龙之势，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [waɪd] [ˌroʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a wide road in the middle .
那里 是 一个 宽的 路 在 这 中间 :

中有空阔一条路，

[truːps] [kæn; kən][biː; bi] [dɪˈspætʃt] [frʌm; frəm][bəʊθ] [ˈrɪdʒɪz] .
Troops can be dispatched from both ridges .
军队 能 是 已派出 从 两个都 山脊 :

两岭可以出兵。

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][ˈæftər] [ˈriːdɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian was overjoyed after reading it and said :
杨 建 曾是 欣喜若狂 后 阅读 它 和 说 :

杨戩看罢心下大喜曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðɪs] [plæn] . "
" This is the perfect place to carry out this plan . "
" 这 是 这 完美的 地方 到 携带 出去 这 计划 . "

“此处正好行此计也。”

[ˈbɪzi] [bæk]
Busy back
忙碌的 后退

忙回

[si:] [ˈzi:jə] .
See Ziya .
看 齐亚 .

见子牙。

[ə; eɪ] [brɪ:f] [dɪˈskɹɪpʃn] [ʌv; əv] - [ˈeriə] ,
A brief description of Panlongling area ,
一个 简短的 描述 的 - 区域 ,

备言蟠龙岭地方，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈfi:zəb(ə)] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [plæn] .
It is feasible to carry out the plan .
它 是 可行的 到 携带 出去 这 计划 .

可以行计。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [,oʊvərˈdʒɔɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ziya was overjoyed upon hearing this .
齐亚 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

子牙听说大喜，

[ɪn] [jæn] [dʒi:ˈænz] [ɪr] ,
In Yang Jian's ear ,
在 杨 简的 耳朵 ,

在杨戩耳边，

[ðə; ði] [,ekspləˈneɪ(ə)n] [ɪz] [æz; əz] [ˈfɑ:louz] :
The explanation is as follows :
这 解释 是 作为 跟随 :

备说如此如此，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi; bi] [səkˈsesf(ə)] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。

[jæn] [ˈdʒi:ən] [left] .
Yang Jian left .
杨 建 左边 .

杨戩自去了。

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [plæn] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [bɜ:rn] [daʊn] [ˈdʒen(ə)rəl] [wu:] [,wenˈhwa:] .
The plan was to burn down General Wu Wenhua .
这 计划 曾是 到 烧伤 向下 一般的 吴 文化 .

计烧大将邬文化，

[wi; wi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɜ:rd] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ju:z] [ðɪs] [plæn] .
We must have Lord Jiang use this plan .
我们 必须 有 主 江 使用 这 计划 .

须得姜公用此谋。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv] - [ˈɔ:rdər] :
Speaking of Ziya's order :
请讲 的 - 命令 :

话说子牙令：

[bʊˈkɪt]
Bukit
武吉

“武吉、

[ˈnæŋɡɒŋ] [led] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Nangong led two thousand men .
南宫 引领 二 千 男人 。

南宫领二千人马，

[hed] [tuː; tə] [pænlɒŋ] [rɪdʒ] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] ；
Head to Panlong Ridge to ambush ；
头 到 盘龙 岭 到 伏击 ；

往蟠龙岭去埋伏；

[ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ɪɡˈnɪʃn]
A source of ignition
一个 来源 的 点火

引火之物，

[ˌbæmˈbuː] [tjɒb] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [ɡaɪd] [ðə; ðɪ] [θred] .
Bamboo tubes were used to guide the thread .
竹子 管子 是 用过的 到 指导 这 线 。

中用竹筒引线。

[ˈhɪd(ə)n] [ɑːrˈtɪləri]
Hidden artillery
隐 炮兵

暗埋火炮、

[ˈrɑːkɪt] [kəmˈpəʊnənts] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Rocket components , etc
火箭 成分 , ETC 。

火箭各项等物；

[ˈfaɪərwɒd] [ɪz] [juːst] [θruːˈaʊt] [ðə; ðɪ] [rɪdʒ] .
Firewood is used throughout the ridge .
柴 是 用过的 自始至终 这 岭 。

岭上俱用柴薪，

[juːz] [ˈfaɪər][tuː; tə][draɪ][ˈɑːbdʒekts] .
Use fire to dry objects .
使用 火 到 干燥 对象 。

引火乾燥物件。

[ɔːl] [ˌprepəˈreɪʃnz] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːt] .
All preparations are complete .
全部 准备工作 是 完全的 。

预备停当，

[wiː; wi][ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][wuː] [ˈkʌltʃər] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
We are just waiting for Wu culture to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 吴 文化 到 到达 。

只等邬文化来至，

[ðen] [aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
Then it can be done .
然后 它 能 是 完毕 。

便可行之。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [əkˈseptɪd] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] .
The two generals accepted the order and left .
这 二 将军们 公认 这 命令 和 左边 。

二将领命去讫。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][wuː][ˌwenˈhwaː][meɪd][ə;eɪ][greɪt][ˌkɑːntrɪˈbjʊːʃ(ə)n].

It is said that Wu Wenhua made a great contribution .
它是说那吴文化制成一个伟大的贡献：

话说邬文化得了大功，

[kɪŋ][dʒəu][ˈɔːrdərd][hɪz;ɪz][əˈfɪʃ(ə)lz][tuː;tə][brɪŋ][roʊbz]，[belts]，[ænd;ənd][ˈʌðər][ɡɪfts]。

King Zhou ordered his officials to bring robes , belts , and other gifts .
国王周订购他的官员到带来长袍，腰带，和其他礼物：

纣王命官赍袍带表礼等物，

[əˈwɔːrdɪŋ][wuː][ˌwenˈhwaː]

Awarding Wu Wenhua
授予吴文化

奖谕邬文化、

[juˈɑːn][hɑːŋ]；

Yuan Hong；
元洪；

袁洪；

[ðə;ði][tuː][ˈdʒenrəlz][ɪkˈsprest][ðer;ðər][ˈgrættɪtuːd]。

The two generals expressed their gratitude .
这二将军们表达他们的感激。

二将谢恩，

[ˈsendɪŋ][ðə;ði][ˈeɪndʒəlz][bæk][tuː;tə][kɔːrt][ɪz][naːt][ˈmenʃ(ə)nd][hɪr]。

Sending the angels back to court is not mentioned here .
发送这天使后退到法庭是不是提及这里：

打发天使回朝歌不题。

[juˈɑːn][hɑːŋ][sed][tuː;tə][wuː][ˌwenˈhwaː]：

Yuan Hong said to Wu Wenhua :
元洪说到吴文化：

袁洪对邬文化曰：

"[aɪ][eɪˈem][ˈdiːpli][ˈgreɪtʃ(ə)l][fɔːr;fər][ðə;ði][ˈɛmpɜːz][ˈfeɪvər][ænd;ənd][rɪˈwɔːrd]。"

" I am deeply grateful for the Emperor's favor and reward ."
"我是深感激的为了这皇帝的偏爱和报酬。"

“荷蒙天子恩宠奖谕，

[ˈdʒen(ə)rəl][wuː]，

General Wu，
一般的吴，

邬将军，

[aɪ][hæv;həv][ˈweɪtɪd][wɪð;wɪθ][ˈʌtmoʊst][ˈlɔɪəltɪ][ænd;ənd][ˈefərt]。

I have waited with utmost loyalty and effort .
我有等待和极致忠诚和努力：

我等得尽忠竭力，

[tuː;tə][rɪˈpeɪ][ðə;ði][ˈkʌntriːz][ˈkaɪndnəs]

To repay the country's kindness
到偿还这该国的仁慈

以报国恩，

[wɪːwi][hæv;həv][lɪvd][ʌp][tuː;tə][ðə;ði][feɪm][ðæt][hæz;həz][bɪn][biˈstəu][əˈpɑːn][juːˈes][θruːˈaʊt]

We have lived up to the fame that has been bestowed upon us throughout
我们有居住地向上到这名声那有到过授予之上我们自始至终

[ðə;ði][wɜːrld]。

the world。
这世界：

不负吾辈名扬於天下也。”

[wʊ:] [wen'hwa:] [sed] :
Wu Wenhua said :
吴 文化 说 :

邬文化曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [send] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæn] [ʌnpri'perd] [tə'mɑ:roʊ] . "
" This humble general will send Jiang Shang unprepared tomorrow . "
" 这 谦逊的 一般的 将要 发送 江 尚 毫无准备 明天 : "

“末将明日使姜尚无备，

[ti:tʃ] [hɪm; ɪm] [ə'nʌðər] [skɪl] [ʌn'tɪl] [nɑ:t][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [pi:s] [ʌv; əv][ˈɑ:rmər] [rɪ'meɪnz] .
Teach him another skill until not a single piece of armor remains .

再教他个片甲无存，

[meɪ] [ju:, jʊ] [ə'tʃi:v] [ˈvɪktəri] [su:n] .
May you achieve victory soon .
可能 你 达到 胜利 很快 :

早早奏凯。”

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yuan Hong was overjoyed .
元 洪 曾是 欣喜若狂 :

袁洪大喜，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [tu:, tə] ['selɪbreɪt] .
A banquet was held to celebrate .
一个 宴会 曾是 握住 到 庆祝 :

设宴庆贺。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['tɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] ,
While they were talking and laughing ,

正谈笑间，

[ðə; ðɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:, tə][ðə; ðɪ] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
The scout reported to the central army .

探事马报入中军，

" ['mɑ:rj(ə)] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[naʊ] , ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə][ænd; ənd] [kɪŋ] [wʊ:][ɑ:r; ər] ['li:zərli] [əb'zəvɪŋ, ɔb-][ˈɑʊər; ɑ:r][kæmp][frʌm; frəm]
Now , Jiang Ziya and King Wu are leisurely observing our camp from

[ðə; ðɪ] [gert] .

the gate .
这 门 :

今有姜子牙与武王在辕门闲看吾营，

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] [ʌn'noʊn] ['ri:z(ə)n] ,
For some unknown reason ,

不知有何原故，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 :

请令定夺。”

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,
Yuan Hong heard the report ,
元 洪 听到 这 报告 ,

袁洪听报，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wuː][wenˈhwaː][wɜːr; wər][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [liːv] [ðə; ði][kæmp] ,
Even if Wu Wenhua were to secretly leave the camp ,
甚至 如果 吴 文化 是 到 偷偷 离开 这 营 ,

即令邬文化暗出大营，

[ˈæftər] [ˈkɑːpiŋ] [aʊt] [ˈziːjə] ,
After copying out Ziya ,
后 复制 出去 齐亚 ,

抄出子牙之後，

[ˈkæptʃərɪŋ] [hɪm; ɪm] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [ˈiːzi] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][bəɡ] .
Capturing him would be as easy as taking something out of a bag .
捕捉 他 会 是 作为 简单的 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 .

擒之如探囊取物耳。

[wuː][wenˈhwaː] [tʊk] [kəˈmænd] .
Wu Wenhua took command .
吴 文化 采取 命令 .

邬文化领令，

[ˈhɜːri] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪr] [geɪt] ,
Hurry out of the rear gate ,
匆忙 出去 的 这 后部 门 ,

忙出後营门，

[teɪk] [bɪɡ] [straɪdz] ,
Take big strides ,
拿 大的 步幅 ,

撒开大步，

[ˈdræɡɪŋ] [lɔːgz]
Dragging logs
拖拽 日志

拖排扒木，

[əˈraɪvɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Arriving like a flash of lightning .
抵达 喜欢 一个 闪光 的 闪电 .

如飞云掣电而来，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] , [dəʊnt] [rʌŋ] [əˈweɪ] ! "
" **Jiang Shang , don't run away** ! "
" 江 尚 , 不 跑步 离开 ! "

“姜尚休走！

[ðɪs] [taɪm] [aɪ][eɪˈem] [dɪˈtɜːrmaɪnd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [juː; jʊ] [səkˈsesfəli] .
This time I am determined to capture you successfully .
这 时间 我 是 决定 到 捕获 你 成功地 .

今番吾定擒你成功也。

[dɪsˈmaʊnt] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd] [feɪs] [deθ] !
Dismount immediately and face death !
下马 立即地 和 脸 死亡 !

速速下骑受死，

" [serv] [em 'i:] [ðə; ði] ['trʌb(ə)] ！ "

" **Save me the trouble ！** "

" 节省 我 这 麻烦 ！ "

免吾费力！ ”

[ˈziːjə] [ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː] [met] [wuː] [wen'hwaː] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [pər'suː] [ðem; ðəm] .

Ziya and King Wu met Wu Wenhua and came to pursue them .

齐亚 和 国王 吴 遇见 吴 文化 和 来了 到 追求 他们 .

子牙与武王见邬文化追来，

[tɜːrn] [jʊr; jər] [maʊnt] [ə'raʊnd] ；

Turn your mount around ；

转动 你的 山 大约 ；

拨转坐骑；

[ðeɪ] [fled] [ˌsaʊθ'west] .

They fled southwest .

他们 逃亡 西南 .

望西南而逃。

[wuː] [wen'hwaː] [miːts] [hɪz; ɪz] [sʌn]

Wu Wenhua meets his son

吴 文化 满足 他的 儿子

邬文化见子

[tuːθ] ,

tooth ,

齿 ,

牙、

[kɪŋ] [wuː] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .

King Wu fled in disarray .

国王 吴 逃亡 在 混乱 .

武王落荒而走，

[kʌm] [wɪð; wɪθ] ['kɒnfɪdəns] .

Come with confidence .

来 和 信心 .

放心走来。

[ˈziːjə] , [rɪ'flektɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] - , [sed] ；

Ziya , reflecting on the culture of Youwu , said ；

齐亚 , 反思 在 这 文化 的 - , 说 ；

子牙回顾诱邬文化曰：

" ['dʒen(ə)rəl] [wuː] ！ "

" **General Wu ！** "

" 一般的 吴 ！ "

“邬将军！

[juː; jʊ] [let] [maɪ] [bɜːrd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kæmp] .

You let my lord and his ministers return to camp .

你 让 我的 主 和 他的 部长们 返回 到 营 .

你放我君臣回营，

[tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [wʌnz] ['hoʊmlænd]

To be able to return to one's homeland

到 是 有能力的 到 返回 到 一个人的 家园

得归故国，

['nevər] [ə'gen] [wɪl] [ðeɪ] [der] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['bɜːrdər] .

Never again will they dare to cross the border .

绝不 再次 将要 他们 敢 到 又 这 边界 .

再不敢有犯边界，

[ˈaʊər; ɑːr][ˈɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][ɑːr; ər] [ˈdiːpli] [ˈgreɪt(ə)] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdʒenṑəlz, ˈdʒɛnrəlz] [greɪt]
Our lord and his subjects are deeply grateful for the General's great
我们的 主 和 他的 主题 是 深 感激的 为了 这 将军的 伟大的
[ˈkaɪndnəs] ！
kindness ！
仁慈 ！

吾君臣感将军大恩不浅矣！ ”

[wuː][wenˈhwaː] [sed] ː
Wu Wenhua said ː
吴 文化 说 ː

邬文化曰：

" [ɪf] [wiː; wi] [mɪs] [ðɪs] [ɑːpərˈtuːnəti] . . . "
" If we miss this opportunity . . . "
" 如果 我们 错过 这 机会 . . . "

“今番错过，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - [ˈlaɪftaɪm] [ɑːpərˈtuːnəti] .
This is a once - in - a - lifetime opportunity .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 .

千载难逢。”

[ðeɪ] [rʌʃt] [hɪr] [ˈdespərətli] .
They rushed here desperately .
他们 匆忙 这里 绝望地 .

拚命赶来，

[wʊd] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [ɡɪv] [ðæt] [ʌp] ?
Would you really give that up ?
会 你 真的 给 那 向上 ?

那肯舍？

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːrwəd] [fɔːr; fər][æn; ən] [ˈaʊər] .
They rushed forward for an hour .
他们 匆忙 向前 为了 一个 小时 .

望前赶了一个时辰，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [ænd; ənd] [kɪŋ] [wuː][wɜːr; wər][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [ˈwɔːkɪŋ] .
Jiang Ziya and King Wu were capable of walking .
江 齐亚 和 国王 吴 是 有能力的 的 步行 .

姜子牙与武王是有脚力的，

[wuː] [ˈkʌltʃər] [wɔːk]
Wu Culture Walk
吴 文化 走

邬文化步行，

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [tʃeɪst] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
And so he hurriedly chased after him .
和 所以 他 匆匆 追逐 后 他 .

又当得他是急急追赶，

[ðeɪ] [ˈtrævlɪd] [ˈfɪfti] [ɔːr] [ˈsɪkstɪ] [li][ɪn] [wʌn] [ɡoʊ] .
They traveled fifty or sixty li in one go .
他们 旅行 五十 或者 六十 季 在 一 去 .

一气赶了五六十里，

[wuː] [ˈkʌltʃər] [lækt] [streŋθ] .
Wu culture lacked strength .
吴 文化 缺乏 力量 .

邬文化气力自乏，

[wi:v] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][fɜ:rm] [ˈfʊθhʊld] [ænd; ənd] [ɑ:nt] [ˈrʌʃɪŋ] [eni'mɔ:ɹ] .
We've established a firm foothold and aren't rushing anymore .
我们已经 已确立的 一个 公司 立足点 和 不是 匆忙 不再 .
子牙回过身来，立住脚不赶了。

[wen] [ˈzi:jə] [lʊkt] [bæk] ,
When Ziya looked back ,
什么时候 齐亚 看起来 后退 ,

子牙回顾看时，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wu:] [ˈkʌltʃər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [rʌʃt] ,
Seeing that Wu culture was not being rushed ,
看到 那 吴 文化 曾是 不是 存在 匆忙 ,

见邬文化不赶，

[ˈzi:jə] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [ə'raʊnd] .
Ziya turned his mount around .
齐亚 转向 他的 山 大约 .

子牙勒转坐骑，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [wu:][wen'hwa:ɹ] , [du:][ju:; jʊ] [der] [tu:; tə] [faɪt] [em 'i:][fɔ:r; fər] [θri:] [raʊndz] ? "
" Wu Wenhua , do you dare to fight me for three rounds ? "
" 吴 文化 , 做 你 敢 到 斗争 我 为了 三 回合 ? "
“邬文化你敢来与吾战三合麽？”

[wu:][wen'hwa:ɹ][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Wenhua was furious and said :
吴 文化 曾是 狂怒 和 说 :

邬文化大怒曰：

" [wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ? "
" What is there to be afraid of ? "
" 什么 是 那里 到 是 害怕的 的 ? "
“有何不敢？”

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] [ə'gen] .
He turned around and rushed forward again .
他 转向 大约 和 匆忙 向前 再次 .

回身又望前赶来，

[ˈzi:jə] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] , [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈkri:tʃəɹz] [ðæt] [ri'zembld] [ˈnʌθɪŋ] [els] .
Ziya turned and walked away , the four creatures that resembled nothing else .
齐亚 转向 和 步行 离开 , 这 四 生物 那 类似 没有什么 别的 .

子牙勒转四不象又走，

[lʊk] , [wi:v] [ə'raɪvd] [æt; ət] [pænlɒŋ] [rɪdʒ] .
Look , we've arrived at Panlong Ridge .
看 , 我们已经 到达的 在 盘龙 岭 .

看看赶至蟠龙岭了，

[ˈzi:jə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
Ziya and his ministers went into the mountain pass .
齐亚 和 他的 部长们 去 进入 这 山 经过 .

子牙君臣进山口去了。

[wu:][wen'hwa:ɹ][wʌz; wəz][ˌoʊsəvər'dʒɔɪd] :
Wu Wenhua was overjoyed :
吴 文化 曾是 欣喜若狂 :

邬文化大喜：

" [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈʃæŋ] ! "
" Jiang Shang ! "
" 江 尚 ！ "

“姜尚！

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [naʊ] [laɪk][ə; eɪ] [fɪʃ] [ˈswɪmɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɔːldrən] .
You are now like a fish swimming in a cauldron .
你 是 现在 喜欢 一个 鱼 游泳 在 一个 釜 。

你今似鱼游釜中，

[ðə; ðɪ] [miːt] [ɪz][ɑːn][ðə; ðɪ] [ˈteɪbl] .
The meat is on the table .
这 肉 是 在 这 桌子 。

肉在几上。”

[ðeɪ] [ðen] [pərˈsuːd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈmaʊnt(ə)n] [pæs] .
They then pursued them into the mountain pass .
他们 然后 追击 他们 进入 这 山 经过 。

隨後追进山口。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv][wuː][wenˈhwaː] ?
I wonder what became of Wu Wenhua ?
我 想知道 什么 成为 的 吴 文化 ？

不知邬文化性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [jæn] [ˈdʒiːən][ænd; ʌnd][ˈneɪzhɑː] [səbˈduː] [ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈmɒnstəz]
Chapter 92 Yang Jian and Nezha Subdue the Seven Monsters
章 - 杨 建 和 哪吒 征服 这 七 怪物

第九十二回杨戬哪吒收七怪

[ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˌɛkˈsentrɪks] [ʌv; əv] [ˈmaɪʃən] [blɑːkt] [dʒoʊz] [ˈɑːrmi] .
The Seven Eccentrics of Meishan blocked Zhou's army .
这 七 怪人 的 梅山 已屏蔽 周氏 军队 。

梅山七怪阻周兵，

[tuː; tə] [boʊst] [ʌv; əv] [wʌnz] [əˈbɪlətɪz] [ænd; ʌnd] [faɪt] [ə; eɪ] [ˈbɪtər] [ˈbæt(ə)] ;
To boast of one's abilities and fight a bitter battle ;
到 夸 的 一个人的 能力 和 斗争 一个 苦的 战斗 ；

逞异夸能苦战；

[ðoʊ] [ðə; ðɪ][dɔːg] [den] [ɪz] [fɪrs] , [huː] [wɪl] [daɪ] [əˈloʊn] ?
Though the dog den is fierce , who will die alone ?
尽管 这 狗 丹 是 凶猛的 ， WHO 将要 死 独自的 ？

狗窠虽凶谁独死，

[ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)][ʌv; əv] [ˈbiːzɔːr] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [əˈraɪz] .
The evil of bezoar will inevitably arise .
这 邪恶的 的 牛黄 将要 不可避免地 出现 。

牛黄纵恶自将生。

[ˈzuː] [zɛn] [leɪ] [ˈpraːstreɪt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] , [wɪˈðəʊt] [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ðɪ][gæp] .
Zhu Zhen lay prostrate on the ground , without filling the gap .
朱 真 躺 前列腺 在 这 地面 ， 没有 填充 这 差距 。

朱真伏地先无填，

[jæn] [ˈdʒiːən] , [ˈæftər][hɪz; ɪz] [ˈbrɪliənt] [kæmˈpeɪnz] , [ˈɔːlsoʊ] [pæst] [əˈweɪ] .
Yang Jian , after his brilliant campaigns , also passed away .
杨 建 ， 后 他的 杰出的 竞选活动 ， 还 通过了 离开 。

杨戬纵横後亦薨；

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kæənənz] ['faɪərɪŋ][frʌm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
All that could be heard was the sound of cannons firing from both sides .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 大炮 射击 从 两个都 侧面 .
只听得两边炮响，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The sound of killing shook the earth .
这 声音 的 杀 摇晃 这 地球 .
杀声振地，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [pæs] [wʌz; wəz] [blɔ:kt] [baɪ] ['roʊlɪŋ] [bɔ:gz][ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [stoʊnz] .
The mountain pass was blocked by rolling logs and large stones .
这 山 经过 曾是 已屏蔽 经过 滚动 日志 和 大的 石头 .
山上用滚木大石叠断山口，

['soʊldʒərz] [ju:st] ['faɪər]['baʊz, 'boʊz] ,
Soldiers used fire bows ,
士兵 用过的 火 弓 ,
军士用火弓、

['rɑ:kɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,
火箭、

[ɑ:r'tɪləri] ,
artillery ,
炮兵 ,
火炮、

[draɪ] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['aɪtəmz] ,
Dry firewood and other items ,
干燥 柴 和 其他 项目 ,
乾柴等物，

[dra:pt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Dropped down the mountain
掉落 向下 这 山
山下抛放，

[faɪrʒ] [broʊk] [aʊt] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Fires broke out all around .
火灾 打破 出去 全部 大约 .
只见四下火起，

[smoʊk] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['væli] .
Smoke rises from the valley .
抽烟 上升 从 这 谷 .
满谷烟生。

[haʊ] [kæən; kən][ju:; jʊ] [tɛl] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] ['faɪər] ?
How can you tell if it's a good fire ?
如何 能 你 告诉 如果 它是 一个 好的 火 ?
怎见得好火？

[ðə; ði] ['ju:lədʒi] [ri:dʒ] :
The eulogy reads :
这 颂 阅读 :
赞曰：

['reɪdʒɪŋ] [fleɪmz] ,
Raging flames ,
愤怒 火焰 ,
腾腾烈焰，

[smoʊk] ['bɪləʊd] [ʌp] .
Smoke billowed up .
抽烟 波涛汹涌 向上 .

滚滚烟生。

[ðə; ði] [graʊnd] [kə'læpst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['krʌmbld] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The ground collapsed and the mountain crumbled in an instant .
这 地面 倒塌 和 这 山 崩溃了 在 一个 立即的 .
一会儿地塌山崩，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , ['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] ;
In an instant , thunder and lightning struck ;
在 一个 立即的 , 雷 和 闪电 击 ;
霎时间雷轰电掣；

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rɪ] [waɪl] , [ðə; ði] [gri:n] [tri:z] [wɜ:r; wər][ɔ:l] ['kʌvəd] [ɪn] [red] .
In a short while , the green trees were all covered in red .
在 一个 短的 尽管 , 这 绿色的 树木 是 全部 涵盖 在 红色的 .
须臾绿树尽占红，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [gri:n] ['maʊntnɪz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [red] .
In an instant , the green mountains were all tinged with red .
在 一个 立即的 , 这 绿色的 山脉 是 全部带点色调 和 红色的 .
顷刻青山皆带赤。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪm'pregnəb(ə)] ['fɔ:rtɪs]
Even if you have an impregnable fortress
甚至 如果 你 有 一个 坚不可摧 堡垒
那怕你铜墙铁壁，

[wɒts] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðɪs] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['væstnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] [ænd; ənd][ðə; ði][wɪðθ; wɪθθ][ʌv; əv]
What's with all this talk about the vastness of the sea and the width of
是什么 和 全部 这 讲话 关于 这 广袤无垠 的 这 海 和 这 宽度 的
[ðə; ði] ['rɪvər] ?
the river ?
这 河 ?
说甚麽海阔河宽？

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [mʌtɪ] [ɡoʊld][,aɪ 'ti:] [ɡli:mz] ,
No matter how much gold it gleams ,
不 事情 如何 很多 金子 它 闪光 ,
任凭他烁百流金，

[wen] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ][draɪd] - [ʌp] [sprɪŋ] [ɔ:r][ə; eɪ][draɪ] [rʌt] .
When you encounter a dried - up spring or a dry rut .
什么时候 你 遇到 一个 干燥 - 向上 春天 或者 一个 干燥 发情 .
遇着时枯泉涸辙。

[ðə; ði] [wɪnd] [raɪdɪz] [ðə; ði]['faɪə-z] [maɪt] , [dɪ'spleɪŋ] [ɪts] ['maɪti] ['paʊər] .
The wind rides the fire's might , displaying its mighty power .
这 风 骑行 这 火灾的 可能 , 显示 它是 强大的 力量 .
风乘火势逞雄威，

[ðə; ði]['faɪər] , ['fju:əld] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] , [ɪz] ['tru:li] ['wɪkɪd] ;
The fire , fueled by the wind , is truly wicked ;
这 火 , 燃料 经过 这 风 , 是 真的 邪恶 ;
火借风高真恶毒；

[lets] [nɑ:tɪ] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] [ʌv; əv][wu:] ['kʌltʃər] .
Let's not talk about the flesh and blood of Wu culture .
我们来吧 不是 讲话 关于 这 肉 和 血 的 吴 文化 .
休说鄂文化血肉身躯，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kri:tʃərz] ['kʌvəd] [ɪn][fɜːr][ænd; ənd][hɔːrnz] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] ['maʊntnz] .
They are creatures covered in fur and horns all over the mountains .
他们是生物涵盖在毛皮和角全部超过这山脉：

就是满山中披毛戴角的，

[ðeɪ] [ɔːl] [met] [ðer; ðər] [kəlæməti] .
They all met their calamity .
他们全部遇见他们的灾害：

皆逢其劫。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː][wen'hwaː][gɑːt] ['æŋgri] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .
It is said that Wu Wenhua got angry when he saw that something was wrong .
它是说那吴文化得到生气的什么时候他锯那某物曾是错误的：

话说邬文化见後面火起，

[kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [wei] [bæk]
Cut off the way back
切离开这方式后退

截断归路，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] ['maʊntnz] ;
He turned and ran into the mountains ;
他转向和跑进入这山脉；

抽身转奔进山来；

['lændmaɪnz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]
Landmines at the foot of the mountain
地雷在这脚的这山

那山脚下地雷、

[ðə; ði] [graʊnd] ['kænən] [ɪz][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] ,
The ground cannon is in full swing ,
这地面大炮是在满的摇摆，

地炮腾作，

[ʃuːt] ['ʌpwərdz] .
Shoot upwards .
射击向上：

望上打来，

[pʊr] , [ˈtaʊərɪŋ] , [ˈʌpraɪt] [mæn] .
Poor , towering , upright man .
贫穷的，参天，直立男人：

可怜顶天立地大汉，

['hɪroʊz] [huː] [seɪl][ɑːn][lənd] ,
Heroes who sail on land ,
英雄WHO帆在土地，

陆地行舟的英雄，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'dʒʊst] [tuː; tə] ['æfɪz] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
It was reduced to ashes in an instant .
它曾是减少到灰烬在一个立即的：

只落得顷刻化为灰尘。

['liːtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [lə'mentɪd] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊəm] :
Later generations lamented this in a poem :
之后几代人哀叹这在一个诗：

後人有诗叹之：

" [hɪz; ɪz] [naɪt] [reɪd][ɑːn] [dʒoʊz] [kæmp][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] . "
" His night raid on Zhou's camp was a great achievement . "
" 他的夜晚袭击在周氏营曾是 一个 伟大的 成就 "：

“夜劫周营立大功，

[ˈhɪroʊz] [ɪˈmɜːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈrɪvər] ;
Heroes emerge from the Mengjin River ;
英雄 出现 从 这 孟津 河 ；

孟津河下逞英雄；

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ˈbrɪliənt] [ˈstrætədʒɪ] [droʊv] [jæn] [ˈdʒiːən] [əˈweɪ] .
Jiang Ziya's brilliant strategy drove Yang Jian away .
江 - 杰出的 战略 驾驶 杨 建 离开 .

姜公妙算驱杨戩，

[ðə; ðɪ] [krəˈmeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔɪld] [ˈdræɡən][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] .
The cremation of the coiled dragon was like a gust of wind .
这 火葬 的 这 卷曲 龙 曾是 喜欢 一个 阵风 的 风 .

火化蟠龙一阵风。”

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] [jæn] [ˈdʒiːən] ,
Speaking of Yang Jian ,
请讲 的 杨 建 ,

话说杨戩、

[bʊˈkɪt]
Bukit
武吉

武吉、

[ˈnæŋ.ɡʊŋ] [sɔː] [ðæt] [wuː][wenˈhwaː][hæd; həd] [bɪn] [bəːnd] [tuː; tə] [deθ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [siː]
Nangong saw that Wu Wenhua had been burned to death and returned to see
南宫 锯 那 吴 文化 有 到过 烧伤 到 死亡 和 返回 到 看

[ˈziːjə] .
Ziya .
齐亚 .

南宫见烧死了邬文化俱回来见子牙，

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [pæst] [ɪˈvents] .
To recount past events .
到 叙事 过去的 活动 .

备言前事。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə] [jæn] [ˈdʒiːən] :
He then said to Yang Jian :
他 然后 说 到 杨 建 :

又谓杨戩曰：

" [haʊˈevər] , [ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [juˈɑːn] [hɑːŋ] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] . "
" However , the strange Yuan Hong has not yet been eliminated . "
" 然而 , 这 奇怪的 元 洪 有 不是 然而 到过 已淘汰 . "

“只是袁洪此怪未除，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ðɪs] [streɪndʒ] ['kri:tʃər] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] [ðæt] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɪn] ['maɪʃən] . "

" **This strange creature is a white ape that attained enlightenment in Meishan** . "

" 这 奇怪的 生物 是 一个 白色的 猿 那 已达到 启示 在 梅山 . "

“此怪乃梅山得道白猿，

[ðə; ði][moʊst][ˈelfɪn] ,

The most elfin ,

这 最多 精灵 ,

最是精灵，

[lets] [rɪ'mu:v] [,aɪ 'ti:] ['grædʒuəli] .

Let's remove it gradually .

我们来吧 消除 它 逐步地 .

俟徐徐除之。”

['zi:jə] [sed] :

Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" [lets] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [tuː; tə] [ə'raɪv] . "

" **Let's wait for the Marquis of Dongbo to arrive** . "

" 我们来吧 等待 为了 这 侯爵 的 - 到 到达 . "

“且等东伯侯来至，

['oʊnli] [ðen] [meɪ] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] [æd'væns] [ðer; ðər] [tru:ps] .

Only then may the feudal lords advance their troops .

仅有的 然后 可能 这 封建 领主们 进步 他们的 军队 .

诸侯方可进兵。”

[ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [nu:z] , [ju'a:n] [hɑ:ŋ] . . .

Upon hearing the news, Yuan Hong . . .

之上 听力 这 消息 , 元 洪 . . .

话说袁洪闻报，

['noʊɪŋ] [ðæt] [wu:] ['kʌltʃər] [hæd; həd] [bɪn] [bə:nd] ,

Knowing that Wu culture had been burned ,

会心 那 吴 文化 有 到过 烧伤 ,

知道烧了邬文化，

[aɪ][,eɪ 'em] [ʌn'hæpi] ;

I am unhappy ;

我 是 不开心 ;

心中不乐；

['sɪtɪŋ] [ə'loʊn] , ['wʌndərɪŋ] . . .

Sitting alone, wondering . . .

坐着 独自的 , 好奇 . . .

正独坐纳闷，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːrtɪd] :

Suddenly reported :

突然 据报道 :

忽报：

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [rɪ'kwɛstɪŋ, rɪ:'kwɛstɪŋ][æn; ən] ['ɔːdiəns] . "

" **There was a monk outside the camp gate requesting an audience** . "

" 那里 曾是 一个 僧 外部 这 营 门 请求 一个 观众 . "

“营门外有一陀头求见。”

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] ['ɔːrdərd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] ['sʌmənd] .

Yuan Hong ordered that they be summoned .

元 洪 订购 那 他们 是 被召唤 .

袁洪传令请来。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] , - [roʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ʌv; əv] [kə'mændər] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
In his youth , Tuotou rose to the position of commander in the central army .
在 他的 青年 , - 玫瑰 到 这 位置 的 指挥官 在 这 中央 军队 .
少时陀头至中军，

[hi:; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :
打稽首曰：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] !
" **marshal !**
" 元帅 ！
“元帅！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st] ['baʊz, 'boʊz][ɪn] ['revərəns] !
This humble Taoist priest bows in reverence !
这 谦逊的 道教 牧师 弓 在 尊敬 ！
贫道稽首了！ ”

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [sed] :
Yuan Hong said :
元 洪 说 :
袁洪曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['daʊɪst] ! "
" **Greetings , Daoist !** "
" 问候 , 道家 ！ "
“道者请了！

[wer] [du:][ðə; ði] ['daʊɪsts] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
Where do the Daoists come from ?
在哪里 做 这 道教 来 从 ？
道者从何处来，

[wʌt] [ɪn'strʌk(ə)nz] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ？
有何见谕？ ”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :
陀头曰：

[aɪ][ˈɔ:lsʊʊ][ɪv; laɪv][ɪn] ['maɪʃən] .
I also live in Meishan .
我 还 居住 在 梅山 .
“吾亦在梅山地方居住，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] ,
Not far from the marshal ,
不是 远的 从 这 元帅 ,
与元帅相隔不远，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] ['zu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhu and his given name is Zizhen .
他的 姓 是 朱 和 他的 给定 姓名 是 - .
姓朱名子真。

[naʊ] [wi:; wi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [ɪz] ['wɜ:rkɪŋ] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] [dʒəu] .
Now we know that the marshal is working for King Zhou .
现在 我们 知道 那 这 元帅 是 在职的 为了 国王 周 .
今知元帅为纣王出力，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I've come specifically to lend a helping hand .
我已经 来 具体来说 到 借 一个 帮助 手 。

特来助一臂之力，

" [dʌz] [ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] [nɑːt] [noʊ] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [em 'iː] ? " **" Does the Marshal not know if he would be willing to accept me ? "**
" 做 这 元帅 不是 知道 如果 他 会 是 愿意的 到 接受 我 ？ "

不识元帅肯容纳否？ "

[ju'a:n] [hɑːŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Yuan Hong was overjoyed upon hearing this .
元 洪 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 。

袁洪听说大喜，

[ɪn'vaɪt] [tuːoʊ][tuː; tə][sɪt][ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
Invite Tuo to sit on his head .
邀请 拓 到 坐 在 他的 头 。

邀请陀头上坐。

['zuː] - [rɪ'piːtɪdli] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [kən'siːd] .
Zhu Zizhen repeatedly proposed to concede .
朱 - 反复 建议的 到 承认 。

朱子真再三议让，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
They sat down at the banquet .
他们 卫星 向下 在 这 宴会 。

就筵而坐。

[bɪ'saɪd] [ðem; ðəm][wɜːr; wər][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] , [jɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Beside them were the three armies , Yin was defeated .
旁 他们 是 这 三 军队 ， 阴 曾是 战败 。

傍有叁军殷破败、

[leɪ] [kaɪ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenrəlz]
Lei Kai and his two generals
雷 凯 和 他的 二 将军们

雷开二将，

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] ['maɪʃən] .
Another person from Meishan .
其他 人 从 梅山 。

又是梅山之土，

[ðeɪ] [ðen] [sed] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] :
They then said to each other with a sigh :
他们 然后 说 到 每个 其他 和 一个 叹 。

乃相谓叹曰：

" [ðɪs] [ɪz] [tʃæŋ] [hɑʊ] [ə'gen] . " **" This is Chang Hao again . "**
" 这 是 张 郝 再次 。

“此又是常昊、

[wuː] ['lɒŋz] ['fækʃ(ə)n] .
Wu Long's faction .
吴 朗的 派 。

吴龙一党。”

[ju'a:n] [hɑːŋ] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'perd] [ænd; ænd] [sɜːrvd] [tuː; tə] ['zuː] - .
Yuan Hong ordered the wine to be prepared and served to Zhu Zizhen .
元 洪 订购 这 葡萄酒 到 是 准备 和 服务 到 朱 - 。

袁洪命治酒管待朱子真，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv] [ðæt] [naɪt] [ɑ:r; əɹ][ə'mɪtɪd; ʊs'mɪtɪd] .
The details of that night are omitted .
这 细节 的 那 夜晚 是 省略 .
一宵不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈzu:] - [held] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Zhu Zizhen held a precious sword in his hand .
朱 - 握住 一个 宝贵的 剑 在 他的 手 .
朱子真提宝剑在手，

[ˈli:ɪn; 'ledɪŋ][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈwɪŋmən] [tu;; tə][ðə; ði][dʒəu][kæmp] ,
Leading the left and right wingmen to the Zhou camp ,
领导 这 左边 和 正确的 僚机 到 这 周 营 ,
率左右行至周营，

[ðə; ði] ['si:tɪd] [mæn] [æskt] ['zi:jə][tu;; tə] ['ænsər] .
The seated man asked Ziya to answer .
这 坐着 男人 问 齐亚 到 回答 .
坐名请子牙答话。

['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentɹəl] ['ɑ:rmɪ] .
Military and political officials reported to the central army .
军队 和 政治的 官员 据报道 到 这 中央 军队 .
军政官报入中军，

['zi:jə] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɜ:rtʃuəs] [mæn] ,
Ziya heard of a virtuous man ,
齐亚 听到 的 一个 有德行的 男人 ,
子牙听见有道者，

[hi;; hi] ['hɜ:rɪdli] [sent] ['ɔ:rdərz][tu;; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds][ɪn][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
He hurriedly sent orders to the feudal lords in the north and south .
他 匆匆 发送 订单 到 这 封建 领主们 在 这 北 和 南 .
忙传令南北二处诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
They all went out of the camp gate .
他们 全部 去 出去 的 这 营 门 .
齐出辕门，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kju:] ;
Line up in a queue ;
线 向上 在 一个 队列 ;
排开队伍；

[hi;; hi] ['pɜ:rsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
He personally led his disciples .
他 亲自 引领 他的 门徒 .
自己亲率诸弟子，

[ðeɪ] ['mɑ:tɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [fɔ:ɹmd] [ræŋks] .
They marched out of the camp and formed ranks .
他们 行军 出去 的 这 营 和 形成 排名 .
出营门列成阵势。

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɛŋ] [tæŋ] [flæg] [geɪt] ,
At the foot of the Cheng Tang flag gate ,
在 这 脚 的 这 程 唐 旗帜 门 ,
见成汤旗门脚下，

[kʌm] , [ə; eɪ] [mʌŋk] !
Come , a monk !
来 , 一个 僧 !

来一头陀，

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækər] , [wɪt] [wʌz; wəz] ['veri] [streɪndʒ] .
His face was as black as lacquer , which was very strange .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 漆 , 哪个 曾是 非常 奇怪的 .

面如黑漆甚蹊跷，

[hɪz; ɪz]['mʌstæf; mə'stæf][wʌz; wəz] [trɪmd] ['ni:tli] .
His mustache was trimmed neatly .
他的 胡子 曾是 修剪过的 整齐地 .

海下髭须一剪齐；

[bːŋ] [lɪps][ænd; ənd][bɪg] [ɪrɪz] , ['truːli] [fə'roʊjəs] .
Long lips and big ears , truly ferocious .
长的 嘴唇 和 大的 耳朵 , 真的 凶猛 .

长唇大耳真凶恶，

[aɪz] [gliːmd] , ['aɪ,braʊz] [swept] [laɪk] [ə; eɪ] [bruːm] .
Eyes gleamed , eyebrows swept like a broom .
眼睛 闪闪发光 , 眉毛 扫荡 喜欢 一个 扫帚 .

眼露光华扫帚眉。

[ðə; ðɪ] [blæk] [roʊb][ænd; ənd] [griːn] ['rɪbənz] ['flʌtəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [briːz] .
The black robe and green ribbons fluttered in the breeze .
这 黑色的 长袍 和 绿色的 丝带 飘动 在 这 微风 .

皂服绿绦飘荡荡，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [θruː] [maɪ]['bɑːdi] ;
A chill ran through my body ;
一个 寒意 跑 通过 我的 身体 ;

浑身冷气侵人肌；

[ðə; ðɪ] [streɪndʒ] ['kriːtʃərz] [ʌv; əv] ['maɪʃən] [ɪn'kaʊntər] [jæn] ['dʒiːən] .
The strange creatures of Meishan encountered Yang Jian .
这 奇怪的 生物 的 梅山 遭遇 杨 建 .

梅山诸怪逢杨戩，

[ðɪs] ['bɑːdi][wʌz; wəz] [rɪ'viːld] [wɪ'dəʊt] ['entəriŋ] [dʒoʊz] [kæmp] .
This body was revealed without entering Zhou's camp .
这 身体 曾是 揭晓 没有 进入 周氏 营 .

不入周营现此躯。

[naʊ] , ['zuː] - [wɔːkt] ['fɔːrwəd] ,
Now , Zhu Zizhen walked forward ,
现在 , 朱 - 步行 向前 ,

话说朱子真步行至前，

['siːɪŋ] ['ziːjə] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ɑːntu'rɑːʒ] ,
Seeing Ziya arrive in a large entourage ,
看到 齐亚 到达 在 一个 大的 随行人员 ,

见子牙簇拥而至，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] ?
Who is the Daoist ?
WHO 是 这 道家 ?

“道者何人？”

[ˈzuː] [zɪzən] [sed] :
Zhu Xizhen said :
朱 西镇 说 :

朱子真曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈzuː] - , [ə; eɪ][tʃiː] [ˈkʌltɪveɪtər] [frʌm; frəm] [ˈmaɪʃən] . "
" I am Zhu Zizhen , a Qi cultivator from Meishan . "
" 我 是 朱 - , 一个 齐 耕耘机 从 梅山 : "
“吾乃梅山炼气士朱子真是也。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [sed] :
Jiang Ziya said :
江 齐亚 说 :

姜子牙曰：

" [juː; jʊ][duː][nɑːt] [kiːp] [tuː; tə][jʊr; jər] [pleɪs] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [ˈpiːsfəli] , "
" You do not keep to your place and live peacefully , "
" 你 做 不是 保持 到 你的 地方 和 居住 和平地 , "
“你不守分安居，

[wʌt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

" [ðæts] [ˈkɔrtɪŋ] [deθ] . "
" That's courting death . "
" 那就是 求爱 死亡 : "
“是自寻死亡也。”

[ˈzuː] - [læft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Zhu Zizhen laughed loudly and said :
朱 - 笑了 高声 和 说 :

朱子真大笑曰：

" [ðə; ði] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [fɔːr; fər] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] . "
" The Cheng Tang dynasty was passed down for dozens of generations . "
" 这 程 唐 王朝 曾是 通过了 向下 为了 几十个 的 几代人 : "
“成汤相传数十世，

[juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈneɪʃənz] [ˈfeɪvər][fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] ,
You have received the nation's favor for generations ,
你 有 已收到 这 国家的 偏爱 为了 几代人 ,
“尔等世受国恩，

[ʌnˈdʒʌstɪfaɪd] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [ˈsiːʒər] [ʌv; əv] [ˈpɑːsɪz]
Unjustified rebellion and seizure of passes
不合理的 叛乱 和 发作 的 通过

无故造反侵夺关隘，

[ˈkɑːntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
Contrary to the will of Heaven and the hearts of the people ,
相反 到 这 将要 的 天堂 和 这 心 的 这 人们 ,
“反言天命人心，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] ['sprediŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:diŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This is truly spreading rumors and misleading the public .
这 是 真的 传播 谣言 和 误导性的 这 民众 :
真是妖言惑众，

[æn; ən] [ʌnˈfeɪθfl] [ænd; ənd] [ʌnˈfɪliəl] [ˈhʌzbənd] .
An unfaithful and unfilial husband .
一个 不忠 和 不孝 丈夫 :
不忠不孝之夫。

[aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] [təˈdeɪ] ,
I have arrived here today ,
我 有 到达的 这里 今天 ,
吾今日到此，

[ˈkwɪkli] [səˈrendər] [tu:; tə][ˈmɑ:nəˈmænə] .
Quickly surrender to Mana .
迅速地 投降 到 法力 :
快快下马纳降，

[i:tʃ] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmlænd] .
Each returned to their homeland .
每个 返回 到 他们的 家园 :
各还故土，

[wi:; wi][ɑ:r; ə] [sti:l] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][tu:; tə] [sərˈvaɪv] .
We are still waiting for you to survive .
我们 是 仍然 等待 为了 你 到 存活 :
尚待你等以不死。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][nɑ:tʃ][ˈi:v(ə)n] [hæf] [ə; eɪ] [wɜ:rd] ,
If there is not even half a word ,
如果 那里 是 不是 甚至 一半 一个 单词 ,
如有半字不然，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [ðen] ,
Take it then ,
拿 它 然后 ,
那时拿住，

[dɪˈtʃ:rmɪnd] [tu:; tə][bi:; bi][tɔ:rn][tu:; tə] [ˈpi:sɪz]
Determined to be torn to pieces
决定 到 是 撕裂 到 件
定碎尸万段，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !
悔无及矣！ ”

[ˈzi:jə] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ˈlɑʊdli] :
Ziya cursed loudly :
齐亚 被诅咒的 高声 :
子牙大骂曰：

" [ˈɪgnərənt] [fu:l] ! "
" Ignorant fool ! "
" 无知 傻子 ! "
“无知匹夫！

[ju:; jʊ][daɪ] [raɪt] [naʊ] .
You die right now .
你 死 正确的 现在 :
你死在目前，

[ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [jet] ,
Unaware of it yet ,
不知情 的 它 然而 ,

尚不自知，

[ˈhi:z] [stɪl] [soʊ] [ˈtɔ:kətɪv] ！
He's still so talkative ！
他是 仍然 所以 健谈 ！

犹自饶舌也！ ”

[ˈzu:] - [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [teɪk] [daʊn] [ˈzi:jə] .
Zhu Zizhen came with his sword to take down Ziya .
朱 - 来了 和 他的 剑 到 拿 向下 齐亚 .

朱子真仗剑来取子牙。

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [ju] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] ['depjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]
Beside him was Yu Zhong , a deputy general under the command of the
旁 他 曾是 于 钟 , 一个 副 一般的 在下面 这 命令 的 这
[ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][næn; nɑ:n] .
Marquis of Nan .
侯爵 的 楠 .

傍有南伯侯麾下副将余忠，

[ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n] [dʌz] [nɑ:t] [bɪ'li:v] [ɪn] ['daʊɪst][ˈmædʒɪk] .
This person does not believe in Taoist magic .
这 人 做 不是 相信 在 道教 魔法 .

此人不信道术，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] ,
Using a spiked club ,
使用 一个 尖峰 俱乐部 ,

使狼牙棍，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ]['pɜ:rp(ə)] [deɪt] ,
Face like a purple date ,
脸 喜欢 一个 紫色的 日期 ,

面如紫枣，

[θri:] [lɔ:ŋ] [strændz] [ʌv; əv] [bɜ:rd] ,
Three long strands of beard ,
三 长的 线 的 胡须 ,

三绺长髯，

['pegəsəs] ['fauɪd] :
Pegasus shouted :
飞马座 喊叫 :

飞马大呼曰：

" [li:v] [ðɪs] ['kredɪt] [tu:; tə][em 'i:] ！ "
" Leave this credit to me ！ "
" 离开 这 信用 到 我 ！ "

“此功留与我来取！ ”

[ˈzi:jə] [sɔ:] [ju] [dʒɒŋ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [left] [pəʊst] .
Ziya saw Yu Zhong arrive at the left post .
齐亚 锯 于 钟 到达 在 这 左边 邮政 .

子牙见左哨来了余忠，

[ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ,
Taking the lead ,
采取 这 带领 ,

一马当先，

[hi:; hi] ['didnt] ['ænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不答话，

[ju:z] [ðə; ði][klæmp][ɑ:n][ðə; ði] [hed] [tu:; tə] [straɪk] .
Use the clamp on the head to strike .
使用 这 夹钳 在 这 头 到 罢工 .

使开棒夹头就打。

[ʒu:] - [rɪ'tɜ:rnd] [ðə; ði] [sɔ:rd] [tu:; tə] [ʒu:] - [feɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swɪft] [straɪk] .
Zhu Zizhen returned the sword to Zhu Zizhen's face with a swift strike .
朱 - 返回 这 剑 到 朱 - 脸 和 一个 迅速 罢工 .

朱子真手中剑劈面交还，

['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pæðz] .
Horses crossed paths .
马匹 交叉 路径 .

步马相交，

[swɔ:dz] [drɔ:n] [tə'geðər]
Swords drawn together
剑 绘制 一起

剑锋并举，

[brɪ'fɔ:r] ['twenti] [raʊndz] [hæd; həd] [bɪn] [kəm'pli:tɪd] ,
Before twenty rounds had been completed ,
前 二十 回合 有 到过 完全的 ,

未及二十合，

[ʒu:] - [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
Zhu Zizhen turned and left .
朱 - 转向 和 左边 .

朱子真转身就走。

[ju] [dʒɒŋ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] .
Yu Zhong arrived shortly afterward .
于 钟 到达的 不久 之后 .

余忠隨後赶来，

['zi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

['bi:tɪŋ] [drʌmz] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] ,
Beating drums and shouting ,
殴打 鼓 和 喊叫 ,

擂鼓呐喊，

[tu:; tə] [bu:st] ['mɪləteri] [mə'ræl] .
To boost military morale .
到 促进 军队 士气 .

以助军威。

[ju] [dʒɒŋ] [tʃeɪst] ['æftər][ðəm; ðəm] .
Yu Zhong chased after them .
于 钟 追逐 后 他们 .

余忠追来，

[brɪ'fɔ:r] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] [maɪl] [hæd; həd] [pæst] ,
Before even a mile had passed ,
前 甚至 一个 英里 有 通过了 ,

未及一里之路，

[ˈʒu:] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] .
Zhu Xi was truly a demon .
朱 习 曾是 真的 一个 恶魔 ；

朱子真乃是妖魅，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [waɪnd] [ˈgæðəd] [brˈni:θ] [wʌnz] [fi:t] .
A chilling wind gathered beneath one's feet .
一个 令人不寒而栗 风 聚集 下面 一个人的 脚 ；

足下阴风簇拥，

[ə; eɪ][kəʊld] [mɪst] [ɪnˈveləpt] [ðə; ði] [ˈeriə] .
A cold mist enveloped the area .
一个 寒冷的 薄雾 被包裹 这 区域 ；

一派寒雾笼罩，

[ˈðerfɔ:r] , [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [hɔ:rs] [kʊd; kəd][nɑ:t] [kætʃ] [ʌp] [wið; wiθ][aɪ ˈti:] .
Therefore , even the horse could not catch up with it .
所以 ， 甚至 这 马 可以 不是 抓住 向上 和 它 ；

故马亦追之不上。

[ˈʒu:] - [stəd] [ʌp] [streɪt] .
Zhu Zizhen stood up straight .
朱 - 站立 向上 直的 ；

朱子真把身子立住，

[ju] - [lʊkt] [ˈkləʊzə] .
Yu Zhongma looked closer .
于 - 看起来 更近 ；

余忠马看看至近，

- [tɜ:rnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Zizhen turned around and opened his mouth .
- 转向 大约 和 打开 他的 嘴 ；

子真回头把口一张，

[ə; eɪ] [plu:m] [ʌv; əv] [blæk] [smoʊk] [ˈbɪləʊd] [aʊt] .
A plume of black smoke billowed out .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 波涛汹涌 出去 ；

一道黑烟喷出，

[enˈveləpɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] ,
Enveloping his body ,
包围 他的 身体 ；

笼罩其身，

[rɪˈvi:lɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [ˈnɜ:tʃə] ,
Revealing the true nature ,
揭示 这 真的 自然 ；

现出本相，

[hi; hi][bɪt] [ɔ:f] [hæf] [ʌv; əv] [ju] [dʒɒŋ] [ɪn][wʌn] [baɪt] .
He bit off half of Yu Zhong in one bite .
他 少量 离开 一半 的 于 钟 在 一 咬 ；

一口把余忠咬了半段。

[ju] [ʒɒŋz] [ˈbɑ:di] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
Yu Zhong's body fell from his horse .
于 钟氏 身体 跌倒 从 他的 马 ；

余忠尸骸倒於马下，

[ˈʒu:] - [ri:əˈpiəd] [ɪn][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)][fɔ:rm] .
Zhu Zizhen reappeared in his original form .
朱 - 再次出现 在 他的 原来的 形式 ；

朱子真复现原身，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He rushed back and shouted :
他 匆忙 后退 和 喊叫 :

回奔而来大呼曰：

" [dʌz] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [der] [tuː; tə] [stænd] [ænd; ənd] [test] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [əˈgenst] [ˌem ˈiː] ? " **Does Jiang Ziya dare to stand and test his strength against me ?** "
" 做 江 齐亚 敢 到 站立 和 测试 他的 力量 反对 我 ? "

“姜子牙敢与吾立见雌雄麽？”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [wʌz; wəz] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Yang Jian was nearby .
杨 建 曾是 附近 .

杨戬在傍，

[juːz] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [rɪˈviːlɪŋ] [ˈmɪrər] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .
Use the demon - revealing mirror to examine it .
使用 这 恶魔 - 揭示 镜子 到 检查 它 .

用照妖鉴一照，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪɡ] [pɪɡ] .
It turned out to be a big pig .
它 转向 出去 到 是 一个 大的 猪 .

原来是一个大猪。

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈɑːnwərd] .
Yang Jian spurred his horse onward .
杨 建 受到刺激 他的 马 向前 .

杨戬把马催开，

[juːz] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] [naɪf] .
Use a three - pointed knife .
使用 一个 三 - 尖 刀 .

使三尖刀，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [bɪˈhaɪnd] :
He shouted from behind :
他 喊叫 从 在后面 :

从後面大喝曰：

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] , [steɪ] [əˈweɪ] ! " **You wretched child , stay away !** "
" 你 可怜 孩子 , 停留 离开 ! "

“好孽障少来！

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [hɪr] ! " **I am here !** "
" 我 是 这里 ! "

有吾在此！ ”

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɔːr] .
He used his knife to cut down the top of the door .
他 用过的 他的 刀 到 切 向下 这 顶部 的 这 门 .

使开刀分顶门砍来。

[ˈzuː] - [ˈheɪstɪli] [ˈpæriːd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Zhu Zizhen hastily parried with his sword .
朱 - 草草 招架 和 他的 剑 .

朱子真手中剑急架忙迎，

[ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
Horses crossed paths .
马匹 交叉 路径 .

步马相交，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [bleɪdz] [drɔːn] [tə'geðər] ,
Swords and blades drawn together ,
剑 和 刀片 绘制 一起 ,

刀剑并举，

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɑːmbə'neɪʃənz] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [riːtʃt] ,
Before the number of combinations was even reached ,
前 这 数字 的 组合 曾是 甚至 达到 ,

未及数合，

['zuː] - [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] ;
Zhu Zizhen turned and left ;
朱 - 转向 和 左边 ;

朱子真抽身就走；

[jæn] ['dʒiːən] [ə'raɪvd] ['ʃɔːrtli] ['æftər] .
Yang Jian arrived shortly after .
杨 建 到达的 不久 后 .

杨戩隨後赶来，

['zuː] - [riːə'piəd] [ɪn][hɪz; ɪz][ə'ɪndʒən(ə)][fɔːrm] .
Zhu Zizhen reappeared in his original form .
朱 - 再次出现 在 他的 原来的 形式 .

朱子真加前复现原身，

[hiː; hi] ['swɑːləʊd] [jæn] ['dʒiːən] [hoʊl] .
He swallowed Yang Jian whole .
他 吞咽 杨 建 所有的 .

将杨戩一口吃去。

[wen] ['ziːjə] [sɔː] [jæn] ['dʒiːən] [laɪk] [ðɪs] ,
When Ziya saw Yang Jian like this ,
什么时候 齐亚 锯 杨 建 喜欢 这 ,

子牙见杨戩如此，

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][kæmp] .
The order was given to return the troops to camp .
这 命令 曾是 给定 到 返回 这 军队 到 营 .

传令回兵进营。

['zuː] - [wʌz; wəz] ['truːli] [vɪk'tɔːrɪəs] .
Zhu Zizhen was truly victorious .
朱 - 曾是 真的 胜利者 .

朱子真得胜，

[kʌm] [siː] [ju'a:n] [hɑːŋ] ;
Come see Yuan Hong ;
来 看 元 洪 ;

来见袁洪；

[ju'a:n] [hɑːŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Yuan Hong was overjoyed .
元 洪 曾是 欣喜若狂 .

袁洪大喜，

[hiː; hi] [prɪ'perd] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] ['zuː] - [ɪn] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] .
He prepared wine to entertain Zhu Zizhen in celebration of his achievements .
他 准备 葡萄酒 到 招待 朱 - 在 庆典 的 他的 成就 .

治酒款待朱子真贺功。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

正饮之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报:

“ [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [mæn][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
“ **A distinguished man has come to the camp gate to request an audience** .
“ 一个 杰出的 男人 有 来 到 这 营 门 到 要求 一个 观众 .
”
”
”

“营门有一杰士求见。”

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Yuan Hong relayed the order :
元 洪 转播 这 命令 :

袁洪传令:

" [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" **Summon him** . "
" 召唤 他 . "

“令来。”

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [hu:z] [feɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈpaʊdər] .
When I was young , I saw a person whose face was as white as powder .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 锯 一个 人 谁 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .
少时见一人面如傅粉,

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [bɪrd] [brɪˈni:θ] [ðə; ði] [si:] ,
A long beard beneath the sea ,
一个 长的 胡须 下面 这 海 ,

海下长髯,

[tu:] [hɔ:rnz] [ɑ:n][ˈtɑ:p] ,
Two horns on top ,
二 角 在 顶部 ,

顶生两角,

[wer] [ə; eɪ] [her] - [ˈbaɪndɪŋ] [kraʊn] ,
Wear a hair - binding crown ,
穿 一个 头发 - 结合 王冠 ,

戴一顶束发冠,

[ˈæftər] [ˈpeɪɪŋ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][æt; ət][ðə; ði] [tent] ,
After paying their respects at the tent ,
后 付费 他们的 尊重 在 这 帐篷 ,
至帐下行礼毕,

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [æskt] :
Yuan Hong asked :
元 洪 问 :

袁洪问曰:

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈdʒent(ə)lmən][frʌm; frəm] ? "
" **Who is this gentleman from ?** "
" WHO 是 这 绅士 从 ? "

“杰士何方人氏？ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n] [rɪˈplaɪd] :
The person replied :
这 人 回复 :

其人答曰:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['dʒɛnɜːəlz, 'dʒɛnrəlz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [jæn] ; [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][z'jɑːn] . "
" This humble general's surname is Yang , and his given name is Xian . "
" 这 谦逊的 将军的 姓 是 杨 , 和 他的 给定 姓名 是 西安 . "

“末将姓杨名显，

[maɪ] [æn'sestrəl] [hoʊm] [ɪz] ['maɪʃən] .
My ancestral home is Meishan .
我的 祖先的 家 是 梅山 .

祖居梅山人氏。”

[ðɪs] [aʊt'stændɪŋ] [mæn][ɪz][ə; eɪ] [ʃi:p] ['spɪrɪt] .
This outstanding man is a sheep spirit .
这 杰出的 男人 是 一个 羊 精神 .

此杰士乃是羊精也。

['bɔːroʊɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrneɪm] " [ʃi:p] "
Borrowing the surname " sheep "
借贷 这 姓 " 羊 "

借羊成姓，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] [ɛk'sentrɪks] [ʌv; əv] ['maɪʃən] .
They are also among the Seven Eccentrics of Meishan .
他们 是 还 之中 这 七 怪人 的 梅山 .

也是梅山七怪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ju'aːn] [hɑːŋ] ;
They were all together with Yuan Hong ;
他们 是 全部 一起 和 元 洪 ;

俱是袁洪一起；

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [ðæt] ['ʌðər] [wɪl] [siː] [θruː] [aɪ 'tiː] .
I'm just afraid that others will see through it .
我是 只是 害怕的 那 其他的 将要 看 通过 它 .

只恐旁人看破，

['ðɜːfɔːr] , ['lʌ] [dʒɪ] [keɪm] .
Therefore , Lu Ji came .
所以 , 鲁 季 来了 .

故此陆绩而来，

['bɔːroʊɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːrneɪm] [ænd; ɐnd]['gɪv(ə)n] [neɪm]
Borrowing a surname and given name
借贷 一个 姓 和 给定 姓名

托姓借名，

[tuː; tə] [dɪ'siːv] ['ʌðər] .
To deceive others .
到 欺骗 其他的 .

以掩众人耳目。

[ju'aːn] [hɑːŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['ɑːrmi] [ðæt] [deɪ] .
Yuan Hong remained in the army that day .
元 洪 剩余 在 这 军队 那 天 .

当日袁洪留在军中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ] [siːt] [ænd; ɐnd]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [drɪŋk] .
He was granted a seat and given a drink .
他 曾是 的确 一个 座位 和 给定 一个 喝 .

赐坐饮酒，

[jæn] [z'jɑːn][ænd; ɐnd] ['zuː] - [iːtʃ] ['boʊstɪd] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ə'bɪləti] [tuː; tə][wɪn][ə; eɪ] ['kɑːntest] .
Yang Xian and Zhu Zizhen each boasted of their ability to win a contest .
杨 西安 和 朱 - 每个 吹嘘 的 他们的 能力 到 赢 一个 竞赛 .

杨显与朱子真各自夸能斗胜，

[,aɪ 'ti:] [kept] [ˈtʃætərɪŋ] .
It kept chatting .
它 保留 喋喋不休 .

 晓晓不休。

[jɪn] - [rɪ'flektɪd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] :
Yin Pobai reflected on his own situation :
阴 - 反映 在 他的 自己的 情况 :

 殷破败自思：

[ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'nʌðər] [keɪs] [ʌv; əv][ju'a:n] [hɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['krəʊni:z] , [fʊl] [ʌv; əv] ['mɑ:nstrəs] ['tælənts]
This is yet another case of Yuan Hong and his cronies , full of monstrous talents
这 是 然而 其他 案件 的 元 洪 和 他的 亲信 , 满的 的 滔天 天赋
.
.
.

 此又是袁洪等一党妖孽耳，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] ['θʌndər] .
He remained silent in the face of thunder .
他 剩余 沉默的 在 这 脸 的 雷 .

 默对雷开不语。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:r; wər] ['ɑ:fəsərz] [ʌv; əv][ɔ:l] [ræŋks] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
All that could be seen were officers of all ranks drinking wine .
全部 那 可以 是 已见 是 警官 的 全部 排名 喝 葡萄酒 .

 只见大小将官正饮酒，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst][pæst] ['mɪdnɑɪt] [wen]
It was just past midnight when
它 曾是 只是 过去的 午夜 什么时候

 方到二更时分，

['hɪrɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] ['ʒu:] - [seɪ] :
Hearing someone inside Zhu Zizhen say :
听力 某人 里面 朱 - 说 :

 听得朱子真内有人言曰：

" ['mæstər] ['ʒu:] ! "
" Master Zhu ! "
" 掌握 朱 ! "

 “朱道人！

[du:;][ju:; jʊ] [noʊ] [hu:] [aɪ][,eɪ 'em] ?
Do you know who I am ?
做 你 知道 WHO 我 是 ?

 你可知道吾是谁？ ”

['ʒu:] - [wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][ɔ:lmoʊst] [b:st] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Zhu Zizhen was so frightened that he almost lost his mind .
朱 - 曾是 所以 害怕 那 他 几乎 丢失的 他的 头脑 .

 朱子真吓得魂不附体，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

 忙问曰：

" [hu:] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ?
" Who are you ?
" WHO 是 你 ?

 “你是谁？

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʃʊ] [ə'baʊt] [ðæt] ?
Are you sure about that ?
是 你 当然 关于 那 ?

你实在那? ”

[jæn] ['dʒiːən] [rɪ'plaɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'plai] :
Yang Jian replied in his reply :
杨 建 回复 在 他的 回复 :

杨戬在复内答曰：

" [aɪ][,ei 'em] [jæn] ['dʒiːən] , [ə; ei][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ʌv; əv] - [keɪv] [ɑːn]
" **I am Yang Jian , a disciple of the Jade Cauldron Immortal of Jinxia Cave on**
" 我 是 杨 建 , 一个 弟子 的 这 玉 釜 不朽 的 - 洞穴 在
[dʒeɪd] [sprɪŋ] ['maʊnt(ə)n] . "
Jade Spring Mountain . "
玉 春天 山 . "

“吾乃玉泉山金霞洞玉鼎真人门徒杨戬是也。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪn'saɪd][jʊr; jər] [wuːm] .
It is now inside your womb .
它 是 现在 里面 你的 子宫 .

今已在你腹内，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第151/165页

[ɔːl] [juː; jʊ] [noʊ] [ɪz] [haʊ] [tuː; tə] ['ɡriːdɪli] [iːt] [blʌd] .
All you know is how to greedily eat blood .
全部 你 知道 是 如何 到 贪婪地 吃 血 .

你只知贪吃血食，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] ['meni] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] [aɪ 'tiː] [dɪ'vʌʊəd] [ɪn] ['maɪʃən] ;
I wonder how many living beings it devoured in Meishan ;
我 想知道 如何 许多 活的 生物 它 吞噬 在 梅山 ;
不知在梅山吃了多少众生；

[juː; jʊ] ['retʃɪd] [tʃaɪld] ,
You wretched child ,
你 可怜 孩子 ,

今日你这孽障，

['sɪnfl] [bɪ'jɑːnd] ['meʒər]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施

罪恶贯盈，

[aɪl] [ter; tɪ(ə)r][jʊr; jər] ['lɪvər] [ænd; ənd] [ɪn'testɪnz] [ə'pɑːrt] .
I'll tear your liver and intestines apart .
患病的 撕 你的 肝 和 肠子 除 .

我把你的肝肠弄一抓。”

[aɪ] [ɡræbd] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [ænd; ənd] ['lɪvər] .
I grabbed his heart and liver .
我 抓住 他的 心 和 肝 .

把手在他心肝上一抓，

['ʒuː] - ['ʃaʊtɪd] :
Zhu Zizhen shouted :
朱 - 喊叫 :

朱子真大叫一声：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪk'skruːʃɪətɪŋ] ! "
" This is excruciating ! "
" 这 是 痛苦不堪 ！ "

“痛杀我也！ ”

['vɜːrb(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ɡreɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)] , [pliːz] [sper] [ðɪs] ['lɪt(ə)] [biːst] ! "
" Great Immortal , please spare this little beast ! "
" 伟大的 不朽 , 请 空闲的 这 小的 兽 ！ "

“大仙饶了小畜罢！ ”

[jæŋ] ['dʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ɪk'sprɪənsɪŋ] [bəuθ] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ？ "
" Are you experiencing both life and death ? "
" 是 你 体验 两个都 生活 和 死亡 ？ "
" 你是欲生欲死？ "

[ʒu:] [zɪzən] [sed] :
Zhu Xizhen said :
朱 西镇 说 :

朱子真曰：

" [meɪ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [hæv; həv] ['mɜ:rsɪ] . "
" May the Great Immortal have mercy . "
" 可能 这 伟大的 不朽 有 怜悯 . "

“望大仙慈悲，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃu:] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'dɔrd] ['kaʊntləs] ['hɑ:dʃɪps] [ɪn] ['maɪʃən] .
Little Chu must have endured countless hardships in Meishan .
小的 楚 必须 有 忍受 无数 艰辛 在 梅山 .

小畜在梅山也不知费几许辛苦，

[əb'zɔ:rb][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
Absorb the essence of heaven and earth ,
吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 ,
采天地灵气，

[əb'zɔ:rb][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Absorb the essence of the sun and moon ,
吸收 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,
收日月精华，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [si:] ['hju:mən][fɔ:rm] .
Only then can one see human form .
仅有的 然后 能 一 看 人类 形式 :
方能见成人形。

[ðə; ði] [weɪt] [ɪz] [naʊ] [ʌn'noʊn] .
The weight is now unknown .
这 重量 是 现在 未知 .
今不知分量，

[dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
defying the wrath of Heaven ,
反抗 这 愤怒 的 天堂 ,
干冒天威，

[pli:z] [fər'ɡɪv] [ɪm 'i:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .
望乞恕饶，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ðə; ði][ˈvɜ:rtʃu:][ʌv; əv][ˌri:'bɜ:rθ] !
This is truly the virtue of rebirth !
这 是 真的 这 美德 的 重生 !
真再生之德也！ "

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戩曰：

" [sɪns] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [fʊl] [laɪf] ,
" Since you want to live a full life ,
" 自从 你 想 到 居住 一个 满的 生活 ,
“你既要全生，

[jʊː; jʊ][kæn; kən] [ˈɪnstəntli] [rɪˈvɜːrt] [tuː; tə][jʊr; jər][əˈrɪdʒən(ə)][fɔːrm] .
You can instantly revert to your original form .
你 能 即刻 恢复 到 你的 原来的 形式 .
你可速现原身，

[ˈniːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒəu][kæmp] ,
Kneeling in the Zhou camp ,
跪着 在 这 周 营 ,
跪伏周营，

[aɪ] [wɪl] [spə] [jʊr; jər][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .
吾当饶你性命。

[ɪf] [jʊː; jʊ][duː][nɑːt] [ˈfɑːloʊ] [maɪ] [ədˈvaɪs]
If you do not follow my advice
如果 你 做 不是 跟随 我的 建议
如不依吾言，

[aɪ] [gɪv] [jʊː; jʊ][maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [soʊl] .
I give you my heart and soul .
我 给 你 我的 心 和 灵魂 .
我把你的心肝肺腑，

[teɪk] [ðem; ðəm][ɔːl] [ɔːf] .
Take them all off .
拿 他们 全部 离开 .
都摘下你的来。”

[ˈzuː] [saɪ,zai,ksaɪ,gzaɪ][wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ˈhelpləs] .
Zhu Xi was truly helpless .
朱 习 曾是 真的 无助 .
朱子真没奈何，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [bɔːz] , [ðeəz; ðəz] [ˈnoʊwər] [tuː; tə] [əˈplaɪ] [ðem; ðəm] .
Even if there are laws , there's nowhere to apply them .
甚至 如果 那里 是 法律 , 有 无处 到 申请 他们 .
有法也无处使，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈoʊnli] [pliːd] [ˈdespərətli] .
They could only plead desperately .
他们 可以 仅有的 恳求 绝望地 .
只得苦苦哀告。

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈfəʊtɪd] :
Yang Jian shouted :
杨 建 喊叫 :
杨戩大叫曰：

" [ɪf] [ɪts] [tuː] [leɪt] ,
" **If it's too late ,**
" 如果 它是 也 晚的 ,
“如若迟了，

[aɪ] [duː][,aɪ ˈtiː] !
I'll do it !
患病的 做 它 !
吾就动手！ ”

[ˈzuː] - [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈviːl] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] .
Zhu Zizhen had no choice but to reveal his true form .
朱 - 有 不 选择 但 到 揭示 他的 真的 形式 .
朱子真只得随现原形，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪɡ] [pɪɡ] ;
It's a big pig ;
它是 一个 大的 猪 ；

是一个大猪；

[ˈdrɪftɪŋ] ,
Drifting ,
漂流 ,

荡荡，

[ˈsteɪpɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] ,
Stepping out of the gate ,
步进 出去 的 这 门 ,

走出辕门，

[ðɪs] [meɪd] [juˈɑ:n] [hɑ:n] [soʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hi;; hi] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [frʌˈstreɪf(ə)n] .
This made Yuan Hong so anxious that he scratched his head in frustration .
这 制成 元 洪 所以 焦虑的 那 他 刮痕 他的 头 在 挫折 .

就把袁洪急得抓耳挠腮。

[jæn] [zˈjɑ:n][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hi;; hi] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [ˈtempər] [ɔ:l] [deɪ] .
Yang Xian was so angry that he lost his temper all day .
杨 西安 曾是 所以 生气的 那 他 丢失的 他的 脾气 全部 天 .

杨显恼得一天火发，

[ˈi:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [streŋθ] , [ɪts] [ˈju:sləs] .
Even with strength , it's useless .
甚至 和 力量 , 它是 无用 .

有力也无有用处，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [ˈlɪs(ə)n][ænd; ənd] [li:v] .
They had no choice but to listen and leave .
他们 有 不 选择 但 到 听 和 离开 .

只得听之而出。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [pɪɡ] [ˈspɪrɪt] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dʒoʊz] [kæmp] ,
It is said that the pig spirit arrived at Zhou's camp ,
它 是 说 那 这 猪 精神 到达的 在 周氏 营 ,

话说猪精走至周营，

[ˈni:lɪŋ] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [geɪt] ,
Kneeling before the gate ,
跪着 前 这 门 ,

辕门前跪伏，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈnæŋɡɔŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
At this time , Nangong was inspecting the camp .
在 这 时间 , 南宫 曾是 检查 这 营 .

此时南宫巡营，

[dʒʌst] [naʊ] , [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:rθ] [wa:tʃ] ,
Just now , at the fourth watch ,
只是 现在 , 在 这 第四 手表 ,

刚才四更，

[pəˈtroʊl][tu;; tə][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Patrol to the camp gate ,
巡逻 到 这 营 门 ,

巡至营门，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][pɪɡ] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] .
There was a pig lying down .
那里 曾是 一个 猪 说谎 向下 .

只见一猪伏着。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [sed] :
Nangong said :
南宫 说 :

南宫曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dəˈmestɪkəɪtɪd] [ˈænɪm(ə)l] . "
This is a domesticated animal . "
" 这 是 一个 家养的 动物 " :

“此是民间家养的，

[haʊ] [dɪd][wiː; wi] [get] [hɪr] ?
How did we get here ?
如何 做过 我们 得到 这里 ?

怎走至此间来？

[wen] [dɑːn] [breɪks] ,
When dawn breaks ,
什么时候 黎明 休息 ,

等到天明，

" [hæv; həv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][ˈpɜːrs(ə)n] [liːd] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] . "
Have the original person lead him away . "
" 有 这 原来的 人 带领 他 离开 " :

叫原人领去。”

[jæŋ] [ˈdʒiːən] [ˈʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈpɪgz] [ˈbelɪ] :
Yang Jian shouted from inside the pig's belly :
杨 建 喊叫 从 里面 这 猪的 腹部 :

杨戩在猪腹内大呼曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl][næn; nɑːn] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdʒɑːŋ, dʒɪˈɑːŋ] . "
General Nan reported this to Marshal Jiang . "
" 一般的 楠 据报道 这 到 元帅 江 " :

“南将军报与姜元帅得知，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmaɪʃən] [pɪɡ] [ˈmɑːnstər] .
This is the Meishan Pig Monster .
这 是 这 梅山 猪 怪物 :

此是梅山猪怪，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] .
I saw the battle this morning .
我 锯 这 战斗 这 早晨 :

今早见阵，

[aɪ] [ˈbʌrəʊd] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈbelɪ] .
I burrowed into his belly .
我 掘穴 进入 他的 腹部 :

是吾钻入他腹，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] .
They came here specifically to capture the ambush .
他们 来了 这里 具体来说 到 捕获 这 伏击 :

特来擒伏至此，

" [ˈkwɪkli] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] . "
Quickly summon the marshal to the gate to deal with him . "
" 迅速地 召唤 这 元帅 到 这 门 到 交易 和 他 " :

快请元帅来辕门发落。”

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] - ,
Nangong Fangwu ,
南宫 - ,

南宫方悟，

[ɪf] [jæŋ] [ˈdʒi:ən][wɜ:r; wər][tu:; tə][trænsˈfɔ:rm] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈbelɪ] ,
If Yang Jian were to transform into his belly ,
如果 杨 建 是 到 转换 进入 他的 腹部 ,
如是杨戩变化在他肚,

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ;
Overjoyed ;
欣喜若狂 ;
不觉大喜;

[ðeɪ] [ˈhɜ:rid] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] .
They hurried inside the camp gate .
他们 慌忙 里面 这 营 门 .
忙进营门内,

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] ,
Outside the central command tent ,
外部 这 中央 命令 帐篷 ,
中军帐外,

[straɪk] [ðə; ðɪ] [klaʊd] - [ˈfeɪpt] [ˈklæpər] .
Strike the cloud - shaped clapper .
罢工 这 云 - 形状 拍板 .
将云板敲响,

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [tent] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] .
Please invite the Marshal to the tent for a meeting .
请 邀请 这 元帅 到 这 帐篷 为了 一个 会议 .
请元帅升帐议事。

[ðə; ðɪ] [ˈɪnər] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈle] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ˈzi:jə] .
The inner messenger relayed the message to Ziya .
这 内 信使 转播 这 信息 到 齐亚 .
内使传与子牙,

[ˈzi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [reɪzd] [ðə; ðɪ] [tent] ,
Ziya hurriedly raised the tent ,
齐亚 匆匆 提高 这 帐篷 ,
子牙忙升帐,

[ˈnæŋ,ɡʊŋ] - [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:rʃ(ə)] :
Nangong Shangzhang reported to the Marshal :
南宫 - 据报道 到 这 元帅 :
南宫上帐启元帅曰:

[jæŋ] [ˈdʒi:ən] [səbˈdu:d] [ðə; ðɪ] [ˈmaɪʃən] [pɪɡ] [ˈdi:mən] .
Yang Jian subdued the Meishan Pig Demon .
杨 建 低沉的 这 梅山 猪 恶魔 .
“杨戩收伏梅山猪精,

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɔ:lˈredi] [æt; ət][ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] .
We are already at the camp gate .
我们 是 已经 在 这 营 门 .
已在营门,

[pli:z] , [ˈmɑ:rʃ(ə)] , [dɪˈsaɪd] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ˈmætər] .
Please , Marshal , decide on the matter .
请 , 元帅 , 决定 在 这 事情 .
请元帅发落。”

[ˈzi:jə] [rɪˈle] [ðə; ðɪ][ˈɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,
子牙传令,

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə] [ˈkæri] [ˈlæntərnz] [ænd; ənd] [tɔːtʃɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
He ordered his generals to carry lanterns and torches out of the camp .
他 订购 他的 将军们 到 携带 灯笼 和 火炬 出去 的 这 营 .
命众将掌上灯球火把出营。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræn] [aʊt] [ˈɒːrtli] [ˈæftərwərd] .
A cannon shot rang out shortly afterward .
一个 大炮 射击 响铃 出去 不久 之后 .
不一时一声炮响，

[ˈziːjə] [led] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] ,
Ziya led the feudal lords ,
齐亚 引领 这 封建 领主们 ,
子牙率领众诸侯，
[wen] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tuː; tə] [lʊk] ,
When they all went out of the camp gate to look ,
什么时候 他们 全部 去 出去 的 这 营 门 到 看 ,
齐出营门看时，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][bɪg][pɪg] .
It was indeed a big pig .
它 曾是 的确 一个 大的 猪 .
果是一只大猪，

[niːl] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .
Kneel on the ground .
下跪 在 这 地面 .
跪伏在地。

[ˈziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :
子牙问曰：
" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] . "
" You wretched child , there's no reason for this . "
" 你 可怜 孩子 , 有 不 原因 为了 这 . "
“你这孽障没来由，

[waɪ] [ɪnˈvaɪt] [deθ] [əˈpɑːn] [jɔːrˈself] ?
Why invite death upon yourself ?
为什么 邀请 死亡 之上 你自己 ?
何苦自取杀身之祸？ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈspɒndɪd] [frʌm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈæbdəməɪn] :
Yang Jian responded from inside the abdomen :
杨 建 回应 从 里面 这 腹部 :
杨戩在腹内应曰：
" [pliːz] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] , [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈmɑːnstə] . "
" Please , Marshal , carry out the task of eliminating this monster . "
" 请 , 元帅 , 携带 出去 这 任务 的 消除 这 怪物 . "
“请元帅施行斩除此怪，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃər] [ˈtrʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .
以绝後患。”

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :
子牙传令：

" ['ɔ:rdər] ['næŋ,ɡɒŋ] [tu:; tə] ['kæri] [əʊt] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] . "

" Order Nangong to carry out the execution . "

" 命令 南宫 到 携带 出去 这 执行 . "

“命南宫行刑。”

['næŋ,ɡɒŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [slæft] .

Nangong raised his hand and slashed .

南宫 提高 他的 手 和 削减 .

南宫手起一刀，

[ðə; ði] ['pɪgz] [hed] [wʌz; wəz] [tʃɑ:pt] [ɔ:f] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

The pig's head was chopped off and fell to the ground .

这 猪的 头 曾是 切碎 离开 和 跌倒 到 这 地面 .

将猪头斩落在地。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [ɪ'mɜ:rdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [blʌd] - [red] [laɪt] .

Yang Jian emerged from the blood - red light .

杨 建 出现 从 这 血 - 红色的 光 .

杨戩借血光而出，

[hi:; hi] [ɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [tru:] [fɔ:rm] .

He revealed his true form .

他 揭晓 他的 真的 形式 .

现了自己真身，

[ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)][ɒ:ds] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['envi] .

All the feudal lords were filled with envy .

全部 这 封建 领主们 是 已填 和 嫉妒 .

众诸侯无不欣羨。

['zi:jə] ['ɔ:rdəd] [ðæt] [ə; eɪ] ['pɪgz] [hed] [bi:; bi] [hʌŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [ɡert] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪɡnəl] .

Ziya ordered that a pig's head be hung at the camp gate as a signal .

齐亚 订购 那 一个 猪的 头 是 悬挂 在 这 营 门 作为 一个 信号 .

子牙命将猪头挂在营门号令，

[ɔ:l] [ɪ'ɜ:rn]

All Return

全部 返回

俱回

[ðə; ði][kæmp] [wɪl] [nɔ:t][bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] .

The camp will not be described .

这 营 将要 不是 是 描述 .

营寨不表。

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [ðen] [sed] [tu:; tə] [jæŋ] [z'jɑ:n] :

Yuan Hong then said to Yang Xian :

元 洪 然后 说 到 杨 西安 :

只见袁洪谓杨显曰：

" [ðʌs] [ɪ'vi:lɪŋ] [ðer; ðər] [tru:] ['neɪtʃər] "

" Thus revealing their true nature "

" 因此 揭示 他们的 真的 自然 "

“似此露出本相，

[wʌt] ['dɪɡnəti] [ɪz] [ðæt] ?

What dignity is that ?

什么 尊严 是 那 ?

成何体面？

[ðə; ði] ['daʊɪst] [a:ts] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [dʒenə'reɪ(ə)n] , [pæst] [daʊn] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ɪn]
The Taoist arts of our generation , passed down for a thousand years in
这 道教 艺术 的 我们的 一代 , 通过了 向下 为了 一个 千 年 在
['maɪʃən] ,
Meishan ,
梅山 ,

把吾辈在梅山千年道术，

[ə; eɪ] [dʒenə'reɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['hɪrəʊz]
A generation of heroes
一个 一代 的 英雄

一代英名，

[ɔ:l] [tɜ:rnd] ['ɪntu:] ['empti] ['prɒmisɪz] .
All turned into empty promises .
全部 转向 进入 空的 承诺 .

俱成画饼，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [nɑ:t] [fi:l] [ə'feɪmd] ?
How can I not feel ashamed ?
如何 能 我 不是 感觉 羞愧 ?

岂不愧哉？

[wɪz; wi] [swer] [wɪz; wi] [wɪl] ['nevər] [let] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] [jæn] [get] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] !
We swear we will never let Jiang Shang get away with this !
我们 发誓 我们 将要 绝不 让 江 尚 得到 离开 和 这 !

誓不与姜尚干休！ ”

[jæn] [z'jɑ:n] [sed] :
Yang Xian said :
杨 西安 说 :

杨显曰：

[jæn] ['dʒi:ən] [r'laid] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [ə'brɪləti] [tu:; tə] [træns'fɔ:rm] ,
Yang Jian relied on his ability to transform ,
杨 建 依赖 在 他的 能力 到 转换 ,

“杨戩他恃自己有变化之术，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ʒu:] - [fel] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [træp] .
Unexpectedly , Zhu Zizhen fell into a treacherous trap .
不料 , 朱 - 跌倒 进入 一个 奸诈 陷阱 .

不意朱子真误中奸计，

[ɪf] [ðɪs] [grʌdʒ] [ɪz] [nɑ:t] [ə'vendʒd] . . .
If this grudge is not avenged . . .
如果 这 怨恨 是 不是 复仇 . . .

若不复此仇，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi; hi] ['pɑ:səbli] [stænd] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] [ə'gen] ?
How could he possibly stand in this world again ?
如何 可以 他 可能 站立 在 这 世界 再次 ?

岂能再立於人世？ ”

[ðə; ði] [tu:] [heitɪd] [i:tɪ] ['ʌðər] .
The two hated each other .
这 二 憎恨 每个 其他 .

二人正彼此痛恨，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [gert] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
Suddenly , a messenger from the gate reported to the central army :
突然 , 一个 信使 从 这 门 据报道 到 这 中央 军队 :

忽辕门官报入中军：

" ['mɑ:ɾ(ə)l] [tʃi:] ! "

" **Marshal Qi** ! "

" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[æŋ; əŋ][ˈeɪndʒl] [keɪm] ,

An angel came ,

一个 天使 来了 ,

有天使至，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .

Please make a decision .

请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ˈhɜ:ɾɪdlɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] .

Yuan Hong hurriedly left the camp .

元 洪 匆匆 左边 这 营 .

袁洪忙出辕门，

[ˈwelkəmiŋ] [ðə; ði][ˈeɪndʒəlz] .

Welcoming the angels .

欢迎 这 天使 .

迎接天使。

[ðə; ði][ˈeɪndʒl] [sed] :

The angel said :

这 天使 说 :

天使曰：

" [baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] , "

" **By imperial decree** , "

" 经过 帝国 法令 , "

“奉天子敕令，

[send] [ə; eɪ] [ˈvɜ:ɾtʃuəs] [ˈskɑ:lər] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ɪŋ][ðə; ði][ˈɑ:ɾmi] .

Send a virtuous scholar to the front lines to serve in the army .

发送 一个 有德行的 学者 到 这 正面 线条 到 服务 在 这 军队 .

送一贤士至军前听用。”

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .

Yuan Hong received the imperial decree .

元 洪 已收到 这 帝国 法令 .

袁洪接了旨意，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði][ˈeɪndʒl] [əˈweɪ] .

He sent the angel away .

他 发送 这 天使 离开 .

打发天使去了，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪŋ][ðə; ði] [ˈsentɾəl] [kəˈmænd] [pəʊst] .

He returned to his seat in the central command post .

他 返回 到 他的 座位 在 这 中央 命令 邮政 .

复至中军坐下，

[hi:; hi] [ˈɔ:ɾdərɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .

He ordered his men to come and pay their respects .

他 订购 他的 男人 到 来 和 支付 他们的 尊重 .

命左右令来参谒。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈraɪvɪd] [ænd; ənd] [bəʊd] [θɪ:ɪ] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentɾəl] [ˈɑ:ɾmi] ,

After the general arrived and bowed three times to the central army ,

后 这 一般的 到达的 和 鞠躬 三 时代 到 这 中央 军队 ,

来将至中军叁拜毕，

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [ˈɔːlsʊʊ] [æskt] :
Yuan Hong also asked :
元 洪 还 问 :

袁洪亦问曰：

" [wʌt] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒenəʔəlz, ˈdʒenrəlz] [neɪm] ? "
" What is the general's name ? "
" 什么 是 这 将军的 姓名 ? "

“将军何名？”

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtə] [rɪˈplaɪd] :
The visitor replied :
这 游客 回复 :

来者答曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒenəʔəlz, ˈdʒenrəlz] [neɪm] [ɪz][daɪ] [li] . "
" This humble general's name is Dai Li . "
" 这 谦逊的 将军的 姓名 是 戴 李 : "

“末将姓戴名礼，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ʌv; əv] [ˈmaɪʃən] .
A native of Meishan .
一个 本国的 的 梅山 :

梅山人氏。

[ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [rɪˈkruːtɪŋ] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Hearing that King Zhou was recruiting talented people ,
听力 那 国王 周 曾是 招聘 才华横溢 人们 ,

闻纣王招贤，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][daɪd][nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Therefore , I did not hesitate to travel a thousand miles .
所以 , 我 做过 不是 犹豫 到 旅行 一个 千 英里 :

故不辞千里之远，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [sɜːrv] [ˈʌndə] [jɔː; jər] [kəˈmænd] .
I have come here specifically to serve under your command .
我 有 来 这里 具体来说 到 服务 在下面 你的 命令 :

特来效劳於麾下。”

[ðɪs] [ˈmɔːnstə] [ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ][dɔːg][ˈspɪrɪt][frʌm; frəm] [ˈmaɪʃən] .
This monster is also a dog spirit from Meishan .
这 怪物 是 还 一个 狗 精神 从 梅山 :

此怪也是梅山之狗精，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I'm afraid someone will find out .
我是 害怕的 某人 将要 寻找 出去 :

恐怕被人识破，

[ˈðerfɔːr] , [ðeɪ] [keɪm] [wʌn] [ˈæftə] [əˈnʌðə] .
Therefore , they came one after another .
所以 , 他们 来了 一 后 其他 :

故此陆续而来，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] .
If it is because I do not know .
如果 它 是 因为 我 做 不是 知道 :

若为不知耳。

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] :
Yuan Hong said to his generals :
元 洪 说 到 他的 将军们 :

袁洪与众将曰：

" [tə'deɪ] , [ə'hʌðər] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈskɑːlər] [hæz; həz] [bɪn] [ˈædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfæməli] . "

" **Today , another virtuous scholar has been added to the family .** "

今天 , 其他 有德行的 学者 有 到过 额外 到 这 家庭 . "

“今日又添一贤士，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [faɪt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .

I will definitely fight him to the death .

我 将要 确实 斗争 他 到 这 死亡 .

定然与他决一雌雄。”

[gɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə][ˈfaɪər][ðə; ði] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] .

Give the order to fire the cannons and shout .

给 这 命令 到 火 这 大炮 和 喊 .

传令放炮呐喊，

[ðə; ði] [θriː] [ɑːrmd] [ˈfɔːrsɪz] [ˈmɑːtʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

The three armed forces marched out of the camp .

这 三 武装 力量 行军 出去 的 这 营 .

三军排队伍出营，

[pliːz] , [ˈziːjə] , [ˈænsər] .

Please , Ziya , answer .

请 , 齐亚 , 回答 .

请子牙答话。

[ðə; ði][dʒəu] [kæmp] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [ˈɑːfɪs] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :

The Zhou Camp Military and Political Office reported to the Central Army :

这 周 营 军队 和 政治的 办公室 据报道 到 这 中央 军队 :

周营军政司报入中军：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] [tʃiː] ! "

" **Marshal Qi !** "

元帅 齐 ! "

“启元帅！

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [ˈtʃælɪndʒd] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)] .

Yuan Hong challenged them to battle .

元 洪 挑战 他们 到 战斗 .

有袁洪搦战。”

[ˈziːjə] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

Ziya led his generals out of the camp .

齐亚 引领 他的 将军们 出去 的 这 营 .

子牙随带诸将出营，

[ˈsiːɪŋ] [juˈɑːn] [hɑːŋ] [ˈraɪdɪŋ][hɪz; ɪz] [hɔːrs] , [hɪz; ɪz][ˈɡoʊldən] [kraʊn] [ɪɡˈzuːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] ,

Seeing Yuan Hong riding his horse , his golden crown exuding a murderous aura ,

看到 元 洪 骑术 他的 马 , 他的 金的 王冠 渗出 一个 杀人犯 灵气 ,

见袁洪走马*顶上金冠生杀气，

[ˈwɪləʊ] - [liːf] [ˈɑːrmər] [hæŋz] [frʌm; frəm][ˈdræɡən] [ˈskeɪlz] ;

Willow - leaf armor hangs from dragon scales ;

柳 - 叶子 盔甲 悬挂 从 龙 鳞片 ;

柳叶甲挂龙鳞砌；

[wɪð; wɪθ] [tuː] [hɔːrnz][ɑːn][ɪts] [hed] , [aɪ ˈtiː] [ɪɡˈzuːdz] [ə; eɪ][məˈdʒestɪk] [ˈɔːrə] .

With two horns on its head , it exudes a majestic aura .

和 二 角 在 它是 头 , 它 散发 一个 雄伟 灵气 .

头生双角气峥嵘，

[ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɔːŋ] [bɪrd] [spʊk] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɔːftə; ˈsɔftə] [vɔɪs] .

The white - faced man with a long beard spoke in a softer voice .

这 白色的 - 面对 男人 和 一个 长的 胡须 辐 在 一个 更柔和 嗓音 .

白面长须声更细。

[ˈmaɪʃən] [ˈdi:mən] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ʃi:p] [ˈspɪrɪt] .
Meishan Demon is known as the Sheep Spirit .
梅山 恶魔 是 已知 作为 这 羊 精神 .
梅山妖孽号羊精，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][daɪ] [ɪn] ;
He was about to die in Mengjin ;
他 曾是 关于 到 死 在 孟津 ;
也至孟津将身毙；

[gʊd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ɪn][ðə; ði] [end] .
Good and evil will always be distinguished in the end .
好的 和 邪恶的 将要 总是 是 杰出的 在 这 结尾 .
从来邪正到头分，

[waɪ] [θroʊ] [jɔ:r'self] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp] ?
Why throw yourself into a trap ?
为什么 扔 你自己 进入 一个 陷阱 ?
何苦身投罗网地？

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [zˈjɑ:n] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈhælbərd] .
It is said that Yang Xian rode his horse and brandished his halberd .
它 是 说 那 杨 西安 骑 他的 马 和 挥舞 他的 戟 .
话说杨显走马摇戟，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .
冲杀过来。

[jæn] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [ˈʌndər] [ðə; ði][flæg] [geɪt] .
Yang Jian was under the flag gate .
杨 建 曾是 在下面 这 旗帜 门 .
杨戩在旗门下，

[ju:z] [ðə; ði] [ˈdi:mən] - [rɪˈvi:lɪŋ] [ˈmɪrər] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [,aɪ ˈti:] .
Use the demon - revealing mirror to examine it .
使用 这 恶魔 - 揭示 镜子 到 检查 它 .
用照妖鉴一照，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃi:p] [ˈspɪrɪt] .
But it was a sheep spirit .
但 它 曾是 一个 羊 精神 .
却是一只羊精。

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ækˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈmɪrər] .
Yang Jian accepted the mirror .
杨 建 公认 这 镜子 .
杨戩收鉴，

[ðə; ði] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [sɔ:rd] [dæns] [ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk]
The three - pointed sword dance on horseback
这 三 - 尖 剑 舞蹈 在 马背
走马舞三尖刀，

[hi:; hi] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .
也不答话，

[ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] [ðə; ði] [fɪrs] [ˈfɑ:tɪŋ] .
They continued the fierce fighting .
他们 持续 这 凶猛的 斗争 .
接住厮杀。

[swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [wɜːr; wər] [reɪzd] [təˈgeðər] .
Swords and halberds were raised together .

剑 和 戟 是 提高 一起 .
刀戟并举，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈtaɪgəz] [den] [ɔːr][ðə; ði] [ˈdrægənz] [puːl] ;
Kill them in the tiger's den or the dragon's pool ;
杀 他们 在 这 老虎的 丹 或者 这 龙的 水池 ;
杀在虎穴龙潭；

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [wɜːr; wər] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ,
The two generals were engaged in battle ,
这 二 将军们 是 已订婚的 在 战斗 ,
二将正战之间，

[ðen] [ˈoʊnli][wʌn][ˈdʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] [tæŋz] [kæmp][wʌz; wəz] [siːn] .
Then only one general from Tang's camp was seen .
然后 仅有的 一 一般的 从 唐氏 营 曾是 已见 .
又只见汤营一将，

[juːz] [tuː] [naɪvz] ,
Use two knives ,
使用 二 刀具 ,
使两口刀，

[hiː; hi] [rʌft] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He rushed forward and shouted :
他 匆忙 向前 和 喊叫 :
飞奔前来大叫曰：

[ˈbrʌðər] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,
“杨兄弟，

[aɪl] [lend] [juː; jʊ][ə; eɪ][hænd] !
I'll lend you a hand !
患病的 借 你 一个 手 ！
吾来助你一臂之力！ ”

[ˈziːjə] [ɪz][nekst][tuː; tə] [ˈnezɦɑː] .
Ziya is next to Nezha .
齐亚 是 下一个 到 哪吒 .
子牙傍有哪吒，

[bɔːrd] [ðə; ði][ˈfaɪəri] [wiːlz] .
Board the fiery wheels .
木板 这 火热 车轮 .
登风火轮。

[ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ] [læns] [wɜːr; wər] [brɔːt] [fɔːrθ] .
The firing lances were brought forth .
这 射击 长矛 是 带来 前进 .
使开火尖枪迎来。

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi][soʊ] [streɪndʒ] ?
How can this be so strange ?
如何 能 这 是 所以 奇怪的 ?
怎见得此怪？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [ðə; ði][mʊʊst] [ˈpʌzlɪŋ] [θɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɔɪntɪd] [maʊθ] [ænd; ənd][lɑ:rdʒ] [ɪrz] . "
" The most puzzling thing is the pointed mouth and large ears . "
" 这 最多 令人费解 事物 是 这 尖 嘴 和 大的 耳朵 . "

“嘴尖耳大最蹊跷，

[hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər] [ˈbɑ:di] [ˈreɪdɪeɪtɪd] [æŋ; ən] [ˈɪri] [laɪt] [ðæt] [si:md] [tu:; tə] [ˈpenətreɪt] [ðə; ði] [ˈhevəns] .
His entire body radiated an eerie light that seemed to penetrate the heavens .
他的 全部的 身体 辐射 一个 怪异 光 那 似乎 到 穿透 这 天 .

遍体妖光透九霄；

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈli:dər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [fri:ks] .
He was the leader of the Seven Freaks .
他 曾是 这 领导者 的 这 七 怪胎 .

七怪之中他是首，

" [ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [ˈmæstɪf] [ðæt] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [ˈæftər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] . "
" A divine mastiff that attained enlightenment after a thousand years . "
" 一个 神圣的 獒 那 已达到 启示 后 一个 千 年 . "

千年得道一神獒”。

[ˈhezha:ɹ] [held] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Nezha held his spear to the ground and shouted :
哪吒 握住 他的 矛 到 这 地面 和 喊叫 :

话说哪吒用枪架住大呼曰：

" [hoʊld][ɑ:n] , [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" Hold on , you scoundrel ! "
" 抓住 在 , 你 恶棍 ! "

“匹夫慢来！

" [lets] [əˈnaʊns] [ˈaʊər; ɑ:r] [neɪmz] [soʊ][wi:; wi][kæn; kən] [ki:p] [ə; eɪ][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r]
" Let's announce our names so we can keep a record of our
我们来吧 宣布 我们的 姓名 所以 我们 能 保持 一个 记录 的 我们的
[əˈtʃi:vmənts] ! "
achievements ! "
成就 ! "

通名来好记功劳簿！ "

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈplaɪd] :
The general replied :
这 一般的 回复 :

来将答曰：

" [aɪ][eɪ ˈem] [daɪ] [li] , [ðə; ði] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] . "
" I am Dai Li , the deputy general of Yuan Hong . "
" 我 是 戴 李 , 这 副 一般的 的 元 洪 . "

“吾乃袁洪副将戴礼是也。”

[ˈhezha:ɹ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [spɪr] [ænd; ənd] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Nezha swung his spear and stabbed in the face .
哪吒 摇摆 他的 矛 和 刺伤 在 这 脸 .

哪吒使开枪劈面就刺，

[daɪ] [li] [ˈkwɪkli] [ˈpæri:d] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [twɪn] [swɔ:dz] .
Dai Li quickly parried with his twin swords .
戴 李 迅速地 招架 和 他的 双 剑 .

戴礼双刀急架相还，

[wi:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] [ɪntərˈsekt] ,
Wheels and horses intersecting ,
车轮 和 马匹 相交 ,

轮马相交，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [wɜːr; wər] [juːst] [tə'geðər] .
Swords and spears were used together .
剑 和 长矛 是 用过的 一起 .

刀枪并举，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
The great battle took place in one place .
这 伟大的 战斗 采取 地方 在 一 地方 .

大战在一处。

[naʊ] , [jæn] [ˈdʒiːən] [fɔːt] [jæn] [z'jɑːn][fɔːr; fər] [ˈtwenti] [ɔːr] [ˈθɜːrti] [raʊndz] .
Now , Yang Jian fought Yang Xian for twenty or thirty rounds .
现在 , 杨 建 战斗 杨 西安 为了 二十 或者 三十 回合 .

且说杨戩战杨显有二三十合，

[jæn] [z'jɑːn] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'wei] .
Yang Xian turned his horse and rode away .
杨 西安 转向 他的 马 和 骑 离开 .

杨显拨马便走，

[ɪf] [jæn] [ˈdʒiːən] [ə'raɪvz] ;
If Yang Jian arrives ;
如果 杨 建 到达 ;

如杨戩赶来；

[jæn] [z'jɑːn][wʌz; wəz][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] .
Yang Xian was on horseback .
杨 西安 曾是 在 马背 .

杨显在马上，

[,aɪ 'tiː][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] .
It emitted a beam of white light .
它 发射 一个 光束 的 白色的 光 .

吐出一道白光，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [ˈkʌvəd] .
Even the horse was covered .
甚至 这 马 曾是 涵盖 .

连马罩住，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)] [fɔːrm] [tuː; tə] [ˈɪndʒər] [jæn] [ˈdʒiːən] .
He then revealed his original form to injure Yang Jian .
他 然后 揭晓 他的 原来的 形式 到 损伤 杨 建 .

现原身来伤杨戩，

[jæn] [ˈdʒiːən] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [waɪt] - [b'raʊd] , [straɪpt] [ˈtaɪgər] .
Yang Jian transformed into a white - browed , striped tiger .
杨 建 转变 进入 一个 白色的 - 眉毛 , 有条纹的 老虎 .

杨戩化一只白额斑斓虎。

[jæn] [z'jɑːn] [sɔː] [ðæt] [jæn] [ˈdʒiːən][hæd; həd] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [fɪrs] [ˈtaɪgər] .
Yang Xian saw that Yang Jian had transformed into a fierce tiger .
杨 西安 锯 那 杨 建 有 转变 进入 一个 凶猛的 老虎 .

杨显见杨戩变了一只猛虎，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [kɜːr] .
He has been cured .
他 有 到过 治愈 .

已克治了他，

[ˈdespərət] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Desperate to escape ,
绝望的 到 逃脱 ,

急欲逃走，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ] [jæn] [ˈdʒiːən] .
He was stabbed by Yang Jian .
他 曾是 刺伤 经过 杨 建 ：

被杨戩一刀，

[kʌt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Cut it into two pieces .
切 它 进入 二 件 ：

砍为两段。

[jæn] [ˈdʒiːən] [kʌt] [ɔːf] [jæn] [zˈjɑːn] .
Yang Jian cut off Yang Xian .
杨 建 切 离开 杨 西安 ：

杨戩割下杨显，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 ：

大呼曰：

" [ˈmɑːr(ə)l] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [əˈnʌðər] [ˈmɑːnstər] [frʌm; frəm] [ˈmaɪʃən] . "
" This disciple has also killed another monster from Meishan . "
" 这 弟子 有 还 被杀 其他 怪物 从 梅山 ：

弟子又杀了梅山一怪也。”

[waɪl] [daɪ] [li] [ænd; ənd][ˈneɪzhɑː][wɜːr; wər] [lɒkt] [ɪn] [fɪrs] [ˈkɑːmbæt] ,
While Dai Li and Nezha were locked in fierce combat ,
尽管 戴 李 和 哪吒 是 已锁定 在 凶猛的 战斗 ；

戴礼与哪吒正酣战间，

[daɪ] [li] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [red] [biːd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Dai Li spat out a red bead from his mouth .
戴 李 争吵 出去 一个 红色的 珠子 从 他的 嘴 ：

戴礼口内吐出一粒红珠，

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [boʊl]
About the size of a bowl
关于 这 尺寸 的 一个 碗

有碗口大小，

[ˈneɪzhɑː][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] ;
Nezha was about to strike the top of the head ;
哪吒 曾是 关于 到 罢工 这 顶部 的 这 头 ；

望哪吒顶门打来；

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [fɪrs] [moʊˈmentəm] , [ˈneɪzhɑː]
Seeing the fierce momentum , Nezha
看到 这 凶猛的 势头 ， 哪吒

哪吒见势头凶恶，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [səbˈduːd] .
It is unlikely that it can be subdued .
它 是 不太可能 那 它 能 是 低沉的 ：

谅不能治伏，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɑːdʒ] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ʃɑːt] .
I had no choice but to dodge with one shot .
我 有 不 选择 但 到 躲闪 和 一 射击 ：

只得闪一枪，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'fi:tɪd] .
They were defeated .
他们 是 战败 .

败下阵来。

[jæn] ['dʒi:ən] [sɔ:] [ðæt] ['neɪzhɑ:] [hæd; həd] [mɪst] [hɪz; ɪz] [tʃæns] ,
Yang Jian saw that Nezha had missed his chance ,
杨 建 锯 那 哪吒 有 错过 他的 机会 ,

杨戬见哪吒失机，

['zu:mə] ['ʃaʊtɪd] :
Zouma shouted :
祖玛 喊叫 :

走马大呼曰：

" [juː; jʊ] ['wɪkɪd] [tʃaɪld] [mʌst; məst] [nɑ:t] [biː; bi] [ru:d] "
" You wicked child must not be rude "
" 你 邪恶 孩子 必须 不是 是 粗鲁的 "

“孽障不得无礼，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ ”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [θriː] - ['pɔɪntɪd] [sɔːrd] [tuː; tə] [faɪt] [daɪ] [li] .
He drew his three - pointed sword to fight Dai Li .
他 画 他的 三 - 尖 剑 到 斗争 戴 李 .

使开三尖刀来战戴礼。

[ðə; ðɪ] [tuː] [fɔːt] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The two fought for more than twenty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 .

二人大战二十余合，

[daɪ] [li] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] ;
Dai Li turned his horse and rode away ;
戴 李 转向 他的 马 和 骑 离开 ;

戴礼拨马便走；

[jæn] ['dʒi:ən] [roʊd] [ʌp] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ;
Yang Jian rode up on his horse ;
杨 建 骑 向上 在 他的 马 ;

杨戬纵马赶来；

[daɪ] [li] [spæt] [aʊt] [ə'nʌðər] [red] [bi:d] .
Dai Li spat out another red bead .
戴 李 争吵 出去 其他 红色的 珠子 .

戴礼又吐出一颗红珠，

[naʊ] , ['ɡoʊldən] [laɪt] ,
Now , golden light ,
现在 , 金的 光 ,

现在金光，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [hɑːrm] [jæn] ['dʒi:ən] .
They came to harm Yang Jian .
他们 来了 到 伤害 杨 建 .

来伤杨戬。

[jæn] ['dʒi:ən] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [sə'lest(ə)l] [dɔːg] ,
Yang Jian summoned his celestial dog ,
杨 建 被召唤 他的 天体 狗 ,

杨戬祭起哮天犬，

[ˈflaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ；
Flying in the air ；

飞行 在 这 空气 ；

飞在空中；

[ðɪs] [dɔːg][ɪz][ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)] [dɔːg] .
This dog is a celestial dog .

这 狗 是 一个 天体 狗 ；

此犬乃是仙犬，

[ðɪs] [biːd] [lʊks] [ɪkˈstriːmli] [fɪrs] .
This bead looks extremely fierce .

这 珠子 看起来 极其 凶猛的 ；

看见此珠十分凶恶，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [let] [hɪz; ɪz] [pɜːrl] [pæs] .
He actually let his pearl pass .

他 实际上 让 他的 珍珠 经过 ；

竟让过他的珠，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspekts, riˈspekts] .
They came to pay their respects ；

他们 来了 到 支付 他们的 尊重 ；

来奔戴礼。

[daɪ] [li] [sɔː] [ðə; ði] [ˈferi] [dɔːg] [ˈrʌnɪŋ] [tɔːrdz] [hɪm; ɪm] .
Dai Li saw the fairy dog running towards him .

戴 李 锯 这 仙女 狗 跑步 向 他 ；

戴礼见仙犬奔来，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tɜːrn] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] ,
Just as he was about to turn away and escape ,

只是 作为 他 曾是 关于 到 转动 离开 和 逃脱 ；

正欲抽身逃走，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈbɪtn] [baɪ][ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [dɔːg] .
It was already bitten by the howling dog .

它 曾是 已经 被咬 经过 这 嚎叫 狗 ；

早被哮犬大一口咬住，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [friː] ；
Unable to break free ；

无法 到 休息 自由的 ；

不能挣脱；

[jæn] [ˈdʒiːən] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] . . .
Yang Jian raised his sword and ； ； ；

杨 建 提高 他的 剑 和 ； ； ；

杨戩手起一刀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was thrown down from his horse .

他 曾是 抛掷 向下 从 他的 马 ；

挥於马下。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestifaɪz] ；
As the poem testifies ；

作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" [ðə; ði] [ˈmɒnstəz] [ʌv; əv] [ˈmaɪʃən] [ɑːr; ər] [ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt] . "
" The monsters of Meishan are running rampant . "

" 这 怪物 的 梅山 是 跑步 猖獗 ； "

“梅山狗怪逞猖狂，

[ðə; ði] ['pəʊər] [ʌv; əv] [ri'fainɪŋ] ['treɪzərz] [tu;; tə]['ɪndʒər] ['pi:p(ə)] [ɪz] [ʌn'stɑ:pəbl] :
The power of refining treasures to injure people is unstoppable :
这 力量 的 精制 宝藏 到 损伤 人们 是 势不可挡 :

炼宝伤人势莫当：

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [sə'lest(ə)] [dɔ:g][kʊd; kəd] [səb'du:] [ðə; ði] ['mɑ:nstər] ?
Who would have thought that the celestial dog could subdue the monster ?
WHO 会 有 想法 那 这 天体 狗 可以 征服 这 怪物 ?

岂意仙犬能伏怪，

['blʌdsteɪnd] [ɪn][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] , [laɪf] ['ɛndz] [ɪn] ['emptɪnəs] .
Bloodstained in the mortal world , life ends in emptiness .
血迹斑斑 在 这 凡人 世界 , 生活 结束 在 空虚 :

红尘血染命空亡。”

['æftər] [jæn] ['dʒi:ən] [kɪld] [ðə; ði][dɔ:g] ['mɑ:nstər] ,
After Yang Jian killed the dog monster ,
后 杨 建 被杀 这 狗 怪物 ,

话说杨戬杀了狗怪，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][kæmp] , ['bi:tɪŋ] [drʌmz] .
They returned to camp , beating drums .
他们 返回 到 营 , 殴打 鼓 .

掌鼓回营。

['zi:jə] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,
Ziya ascended the tent ,
齐亚 上升 这 帐篷 ,

子牙升帐，

['si:ɪŋ] [jæn] ['dʒi:ən] [dɪ'fi:t] [ɔ:l][ðə; ði] ['mɒnstəz] ,
Seeing Yang Jian defeat all the monsters ,
看到 杨 建 击败 全部 这 怪物 ,

见杨戬属破诸怪，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌselə'breɪ(ə)n] [ʌv; əv] [jæn] ['dʒi:ən][ɡoʊz] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] .
The great celebration of Yang Jian goes without saying .
这 伟大的 庆典 的 杨 建 去 没有 说 .

大喜庆贺杨戬不表。

['mi:nwaɪ] , [ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] .
Meanwhile , Yuan Hong returned to the central army .
同时 , 元 洪 返回 到 这 中央 军队 .

且说袁洪回至中军，

[daɪ] [li] [wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ə'gen] .
Dai Li was executed again .
戴 李 曾是 执行 再次 :

又见戴礼被戮，

[rɪ'vi:lɪŋ] [ðer; ðər] [tru:] [fɔ:rmz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

现出原形，

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
He was very unhappy .
他 曾是 非常 不开心 :

心下甚是不乐。

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['wɪspəd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
The generals whispered among themselves .
这 将军们 低声说道 之中 他们自己 :

众将交头接耳，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 .

纷纷议论，

[aɪ 'tɪː][wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['bɔːrɪŋ] .
It was incredibly boring .
它 曾是 难以置信 无聊的 .

十分没趣。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['geɪtkiːpər] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] .
Suddenly , the gatekeeper came to report .
突然 , 这 守门人 来了 到 报告 .

忽辕门官来报，

" ['mɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[greɪt] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [siː] [juː 'es] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
great general is waiting to see us outside the gate .
伟大的 一般的 是 等待 到 看 我们 外部 这 门 .

辕门外有一大将来见。”

[ju'a:n] [hɑːŋ] [rɪ'le] [ðə; ði][ɔːrdər] :
Yuan Hong relayed the order :
元 洪 转播 这 命令 :

袁洪传令：

" ['sʌmən] [hɪm; ɪm] . "
" Summon him . "
" 召唤 他 . "

“令来。”

[wen] [ðə; ði][ɔːrdər] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] ,
When the order came to the tent ,
什么时候 这 命令 来了 到 这 帐篷 ,

少时令至帐前，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [huː] [wʌz; wəz] [ˌsɪks'tiːn] [fiːt] [tʊːl] .
I saw a man who was sixteen feet tall .
我 锯 一个 男人 WHO 曾是 十六 脚 高的 .

见一人身高一丈六尺，

[tɑːp] [tuː] [hɔːrnz] ,
Top two horns ,
顶部 二 角 ,

顶上双角，

['kɜːrli] [biːk] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [ɪrz]
Curly beak and pointed ears
卷曲 喙 和 尖 耳朵

卷嘴尖耳，

['ɡoʊldən][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [red] [roʊbz]
Golden armor and red robes
金的 盔甲 和 红色的 长袍

金甲红袍，

[fʊl] ['ɑːrmər] ,
Full armor ,
满的 盔甲 ,

全身甲冑，

[ˈveri] [ɪmˈpresɪv] ；
Very impressive ；
非常 感人的 ；

十分轩昂；

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːr(ə)l][ænd; ənd][ɡoʊld] [kraʊn] ，
Wearing a purple and gold crown ；
穿着 一个 紫色的 和 金子 王冠 ；
戴紫金冠，

[hiː; hi] [əˈproʊtʃt] [ænd; ənd] [boʊd] ．
He approached and bowed ．
他 接近 和 鞠躬 ．
近前施礼。

[juˈɑːn] [ˈʃen] [æskt] ；
Yuan Shen asked ；
元 沈 问 ；

袁深问曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] ， [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ？ "
" General , what is your name ? "
" 一般的 ， 什么 是 你的 姓名 ？ "

“将军高姓大名？”。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈplaɪd] ；
The general replied ；
这 一般的 回复 ；

来将答曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdʒenɜːəlz, ˈdʒenrəlz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒɪn] ． "
" This humble general's surname is Jin . "
" 这 谦逊的 将军的 姓 是 斤 ． "
“未将姓金，

[ˈdʌb(ə)l] [neɪm] [prəˈmoʊʃ(ə)n]
Double name promotion
双倍的 姓名 晋升

双名大升，

[hɪz; ɪz] [ænˈsestrəl] [hoʊm] [ɪz] [ˈmaɪʃən] ．
His ancestral home is Meishan ．
他的 祖先的 家 是 梅山 ．

祖贯梅山人氏。”

[ðɪs] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [bʊl] [ˈdiːmən] [əˈɡen] ．
This one is the Bull Demon again ．
这 一 是 这 公牛 恶魔 再次 ．
此来者又是牛怪，

[juːz] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] [naɪf] ．
Use a three - pointed knife ．
使用 一个 三 - 尖 刀 ．
用三尖刀，

[ɪˈmens] [streŋθ] ；
Immense strength ；
巨大 力量 ；
力大无穷；

[naʊ] [aɪm] [hɪr] [tuː; tə] [help] [juˈɑːn] [hɑːŋ] ．
Now I'm here to help Yuan Hong ．
现在 我是 这里 到 帮助 元 洪 ．
今来助袁洪，

[ɔ:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sev(ə)n] [ˌek'sentriks] [ʌv; əv] ['maɪʃən] .
All of them are among the Seven Eccentrics of Meishan .
全部 的 他们 是 之中 这 七 怪人 的 梅山 .

俱是梅山七怪之数，

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [æskt] [ə'gen] ,
Yuan Hong asked again ,
元 洪 问 再次 ,

袁洪故问，

[tu:; tə] [dɪ'si:v] ['ʌðər] .
To deceive others .
到 欺骗 其他的 .

以遮众人耳目。

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [ðen] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [entər'tein] [hɪm; ɪm] .
Yuan Hong then prepared a feast to entertain him .
元 洪 然后 准备 一个 盛宴 到 招待 他 .

袁洪乃设酒款待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[kɪm] [de] - [sæŋ] [hæz; həz] [bɪn] [prə'moʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ]['ju:nɪkɔ:rn] .
Kim Dae - sang has been promoted to a unicorn .
金 dae - 唱 有 到过 推广 到 一个 独角兽 .

金大升上了独角兽，

[lɪft] [ðə; ði] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [naɪf] ,
Lift the three - pointed knife ,
举起 这 三 - 尖 刀 ,

提三尖刀，

[ðeɪ] ['tʃælɪndʒd] [dʒəu][tu:; tə]['bæt(ə)] .
They challenged Zhou to battle .
他们 挑战 周 到 战斗 .

至周营搦战。

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔ:rts] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
The scout reports to the central command :
这 侦察 报告 到 这 中央 命令 :

哨马报入中军：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] ! "
" **Marshal Qi !** "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][frʌm; frəm] ['tʃeŋ] [tæŋz] [kæmp][hæz; həz] [ˌvɒlən'tiəd] [fɔ:r; fər]['bæt(ə)] !
A general from Cheng Tang's camp has volunteered for battle !
一个 一般的 从 程 唐氏 营 有 自愿 为了 战斗 !

成汤营有一大将请战！ "

['zi:jə] [æskt] [ðə; ði] ['dʒenrəlz] :
Ziya asked the generals :
齐亚 问 这 将军们 :

子牙对众将问曰：

" [hu:] [sɔ:] [ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [mu:v] ? "
" **Who saw the formation move ?** "
" WHO 锯 这 形成 移动 ? "

“谁见阵走一

[wʌt] [ˈhæpənd] ？
What happened ？
什么 发生 ？

遭？

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ，
Before he finished speaking ．
前 他 完成的 请讲 ．

“言未毕，

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] ː
Zheng Lun stepped forward and said ː
郑 lun 步 向前 和 说 ː

旁有郑伦出而言曰：“

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] ．
I am willing to go ．
我 是 愿意的 到 去 ．

未将愿往。

“ [ˈziːjə] [əˈɡriːd] ． ”
“ **Ziya agreed ．** ”
“ 齐亚 同意 ． ”

“子牙许之。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] - [aɪd] [biːst] ．
Zheng Lun mounted the Golden - Eyed Beast ．
郑 lun 安装 这 金的 - 眼睛 兽 ．

郑伦上了金睛兽，

[reɪz] [ðə; ðɪ][ˈvaːdʒrə] [ˈpes(ə)] ː
Raise the Vajra pestle ː
增加 这 金刚杵 杵 ː

提降魔杵，

[ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ðɪ][kæmp] [geɪt] ː
After leaving the camp gate ː
后 离开 这 营 门 ː

出了营门，

[əˈpɑːn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɑːpəzɪt] ː
Upon seeing the general opposite ː
之上 看到 这 一般的 对面的 ː

见对面一将，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][bɔːrn] [streɪndʒ] [ænd; ənd][mægˈnɪfɪs(ə)nt] ．
It was born strange and magnificent ．
它 曾是 出生 奇怪的 和 壮丽 ．

生的异怪雄伟。

[ˈzɛŋ] [ˈlʌn] [æskt] ː
Zheng Lun asked ː
郑 lun 问 ː

郑伦问曰：“

[huː] [kʌmz] [hɪr] ？
Who comes here ？
WHO 来 这里 ？

来者何人？

[dʒɪn] [dæʃɛŋ] [rɪˈplaɪd] ː
Jin Dasheng replied ː
斤 大圣 回复 ː

“金大升答曰：“

[aɪ][,eɪ 'em][dʒɪn] [dæʃɛŋ] , [ə; eɪ] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['ʌndər] [ju'ɑ:n] [hɑ:n] .
I am Jin Dasheng , a deputy general under Yuan Hong .
我 是 斤 大圣 , 一个 副 一般的 在下面 元 洪 .

吾乃袁洪帐下副将金大升是也。

[hu:] [ɑ:r; əɾ][ju; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

尔是何人？

[ˈkwɪkli] [ə'naʊns] [jʊɾ; jər] [neɪm] !
Quickly announce your name !
迅速地 宣布 你的 姓名 !

快通名来！

[ˈzɛŋ] ['lʌn] [rɪ'plaɪd] :
Zheng Lun replied :
郑 lun 回复 :

“郑伦答曰:”

[aɪ][,eɪ 'em] ['zɛŋ] ['lʌn] , [ðə; ðɪ] [su'pri:m] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv]
I am Zheng Lun , the Supreme General and Commander - in - Chief of the Five
我 是 郑 lun , 这 最高 一般的 和 指挥官 - 在 - 首席 的 这 五
[ˈɑ:mɪz] .
Armies .
军队 .

吾乃总督五军上将军郑伦是也。

[aɪ] [si:] [ðæt] [ju; jʊ][hæv; həv][æŋ; ən] [ʌn'ju:zuəl] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd][ɑ:r; əɾ][nɑ:tɪ]['hju:mən] .
I see that you have an unusual appearance and are not human .
我 看 那 你 有 一个 异常 外貌 和 是 不是 人类 .

吾观你异相非人，

[haʊ] [der] [wi;; wɪ] [əb'strʌkt] [ðə; ðɪ] ['taɪmli] [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ɑ:ɾmi] ?
How dare we obstruct the timely rain of the army ?
如何 敢 我们 阻碍 这 及时 雨 的 这 军队 ?

焉敢阻时雨之师，

[hi; hi][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [ə'genst] ['hev(ə)n] .
He has committed a crime against Heaven .
他 有 坚定的 一个 犯罪 反对 天堂 .

有逆天之罪。

[rɪ'tɜ:ɾn] [tu;; tə][dʒəu] ['ɜ:ɾli]
Return to Zhou early
返回 到 周 早期的

早早归周，

[tə'geðər] [wi;; wɪ] [wɪ] [dɪ'fi:t] [ðə; ðɪ]['taɪrənt] .
Together we will defeat the tyrant .
一起 我们 将要 击败 这 暴君 .

共破独夫，

[tu;; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] .
To punish the wicked .
到 惩治 这 邪恶 .

以诛无道。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n]
If one is unaware of the situation
如果 一 是 不知情 的 这 情况

如不知机，

[hiː; hi] [brɔ:t] [feɪm] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .
He brought shame upon himself .
他 带来 耻辱 之上 他自己 .

自取辱身之祸。

[dʒɪn] [dæʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Jin Dasheng was furious .
斤 大圣 曾是 狂怒 .

“金大升大怒，

[spɜ:r][ðə; ði][ˈju:nɪkɔ:rn][tu:; tə]['oʊpən]
Spur the unicorn to open
刺 这 独角兽 到 打开

催开独角兽，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [sɔ:rd] [æt; ət][em 'i:] .
He swung the three - pointed sword at me .
他 摇摆 这 三 - 尖 剑 在 我 .

使三尖刀砍来。

[ˈzeŋ] ['lʌn] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [hed] - [ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['pes(ə)] .
Zheng Lun met the attack head - on with his pestle .
郑 lun 遇见 这 攻击 头 - 在 和 他的 杵 .

郑伦手中杵劈面相迎，

[ðə; ði] [tu:] [bi:sts] [,ɪntə:'waɪnd] .
The two beasts intertwined .
这 二 野兽 交织在一起 .

二兽相交，

[ðə; ði] [ju:'fɔ:biə] [strʌk] ['sevrəl] [taɪmz] .
The euphoria struck several times .
这 大戟属 击 一些 时代 .

大戟数合。

[dʒɪn] [dæʃɛŋ] [ɪz][ə; eɪ] [bʊl] ['mɑ:nstər] .
Jin Dasheng is a bull monster .
斤 大圣 是 一个 公牛 怪物 .

金大升乃是牛怪，

[,ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] ['æbdəmən] , [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['bi:zɔ:r] [wʌz; wəz] [rɪ'faɪnd] .
Inside his abdomen , a piece of bezoar was refined .
里面 他的 腹部 , 一个 片 的 牛黄 曾是 精制 .

腹内炼成一块牛黄。

[ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊl]
About the size of a bowl
关于 这 尺寸 的 一个 碗

有碗口大小，

[aɪ 'ti:] [spju:d] [aʊt] [laɪk] ['faɪər][ænd; ənd] ['θʌndər] .
It spewed out like fire and thunder .
它 喷涌而出 出去 喜欢 火 和 雷 .

喷出来如火雷一般。

[ˈzeŋ] ['lʌn] [wʌz; wəz] [kɔ:t] [ɔ:f] [gɑ:rd] .
Zheng Lun was caught off guard .
郑 lun 曾是 捕捉 离开 警卫 .

郑伦不及提防，

[ɑ:n][ðə; ði] ['sentər] ['sɜ:rfɪs] ,
On the center surface ,
在 这 中心 表面 ,

正中面上，

[ˈɪndʒəd] [ˈnɑːstrəl]

Injured nostril

受伤 鼻孔

打伤鼻孔，

[tʃiːks] [pʌft] [aʊt] [ænd; ənd] [lɪps] [splɪt] [ˈoʊpən] .

Cheeks puffed out and lips split open .

脸颊 膨胀的 出去 和 嘴唇 分裂 打开 .

腮绽唇裂，

[ðə; ði] [biːst] [wʌz; wəz] [nɑːkt] [ɔːf] [ɪts] [bæk] .

The beast was knocked off its back .

这 兽 曾是 敲门 离开 它是 后退 .

倒撞下兽去，

[dʒɪn] [dæʃɛŋ] [slæft] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

Jin Dasheng slashed him with his sword .

斤 大圣 削减 他 和 他的 剑 .

被金大升手起一刀，

[aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [pɑːrts] .

It was divided into two parts .

它 曾是 分割 进入 二 部分 .

挥为两段。

[ɪts] [ˈtruːli] [ˈpɪtɪf(ə)l] :

It's truly pitiful :

它是 真的 可怜 :

可怜正是：

[wʌt] [juːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [skɪlz] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [wʌnz] [hɑːrt] ?

What use are the extraordinary skills hidden in one's heart ?

什么 使用 是 这 非凡的 技能 隐 在 一个人的 心 ?

胸中奇术成何用？

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːv] [ðer; ðər] [mɑːrk] [ɑːn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .

They only wish to leave their mark on history .

他们 仅有的 希望 到 离开 他们的 标记 在 历史 .

只趣名垂在史篇。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] [dæʃɛŋ] [biˈhedɪd] [ˈzeŋ] [ˈlʌn] .

It is said that Jin Dasheng beheaded Zheng Lun .

它 是 说 那 斤 大圣 斩首 郑 lun .

话说金大升斩了郑伦，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] , [ˈbiːtɪŋ] [drʌmz] .

They returned to camp , beating drums .

他们 返回 到 营 , 殴打 鼓 .

掌鼓回营。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] [rɪˈpɔːrts] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :

The messenger reports into the central army :

这 信使 报告 进入 这 中央 军队 :

报马报入中军：

" [ˈmɑːr(ə)l] [tʃiː] ! "

" Marshal Qi ! "

" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [wʌz; wəz] [ˈwuːndɪd] [baɪ] [dʒɪn] [dæʃɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪn] [tæŋz] [kæmp] .

Zheng Lun was wounded by Jin Dasheng , a general in Tang's camp .

郑 lun 曾是 受伤 经过 斤 大圣 , 一个 一般的 在 唐氏 营 .

郑伦被汤营大将金大升所伤，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[ˈzi:ʒə] [hɜ:rd] [ðə; ðɪ] [nu:z] ,
Ziya heard the news ,
齐亚 听到 这 消息 ,

子牙闻报，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈhɑ:rtbreɪkɪŋ] .
It is truly heartbreaking .
它 是 真的 令人心碎 .

着实伤悼，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹曰：

[ˈzeŋ] [ˈlʌn] [hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdli] [meɪd] [ɡreɪt] [kɑ:ntreɪˈbjʊ:fənz] .
Zheng Lun has repeatedly made great contributions .
郑 lun 有 反复 制成 伟大的 贡献 .

“郑伦屡建大功，

[sɪns] [su:] [ˈhu:] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] [dʒəu] ,
Since Su Hu returned to Zhou ,
自从 苏 胡 返回 到 周 ,

自从苏护归周，

[ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] [wʌz; wəz] [rɪˈwɔ:did] [fɔ:r; fər] [ðər; ðər] [ˈefərts] [ɪn] [ˈoʊvɜ:si:ɪŋ] [ɡreɪn] [ˈtrænsˌpɔ:rt] .
The royal family was rewarded for their efforts in overseeing grain transport .
这 皇家 家庭 曾是 奖励 为了 他们的 努力 在 监督 粮食 运输 .

一路督粮有功王室，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ ˈti:] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ?
Who would have thought it would come to this ?
WHO 会 有 想法 它 会 来 到 这 ?

岂知至此，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [æŋ; ən] [ʌnˈnoʊn] [səˈbɔ:rdɪnət] ?
He was killed by an unknown subordinate ?
他 曾是 被杀 经过 一个 未知 下属 ?

丧於无名下将之手？

[ðə; ðɪ] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈhɑ:rtbreɪkɪŋ] .
The situation is truly heartbreaking .
这 情况 是 真的 令人心碎 .

情实可伤。”

- [terz] [fel] [laɪk] [reɪn] .
Ziya's tears fell like rain .
- 眼泪 跌倒 喜欢 雨 .

子牙泪下如雨，

[ə; eɪ] [ˈpəʊəm] [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [tu:; tə] [mɔ:rn] [hɪm; ɪm] .
A poem was written to mourn him .
一个 诗 曾是 书面 到 哀悼 他 .

有诗以吊之。

[ðə; ðɪ] [ˈpəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][moʊst] [ɪn'dʒiːniəs] [skɪlz] [ɪn][ðer; ðər] ['hɑ:rts] [meɪ] [biː; bi] [fju:] . "

" **Those with the most ingenious skills in their hearts may be few .** "

" 那些 和 这 最多 巧妙 技能 在 他们的 心 可能 是 很少 . "

“胸中妙术孰虽班，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][aɪ] [wʊd] [mi:t] [maɪ][end] [hɪr] ？

Who would have thought that I would meet my end here ？

WHO 会 有 想法 那 我 会 见面 我的 结尾 这里 ？

岂意遭逢丧此间？

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈdʒent(ə)] [briːz] [ɪz][maɪ] ['kɑːnstənt] [kəm'pænjən] .

Only the gentle breeze is my constant companion .

仅有的 这 温和的 微风 是 我的 持续的 伴侣 .

惟有清风常作伴，

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [soʊlz] [stiɪl] [rɪˈtʃːrən] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊm] ['maʊntnɪz] .

The loyal souls still return to their home mountains .

这 忠诚 灵魂 仍然 返回 到 他们的 家 山脉 .

忠魂依旧返家山。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['ziːjə] [geɪv] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ɔːrdər] :

The next day , Ziya gave the following order :

这 下一个 天 , 齐亚 给予 这 下列的 命令 :

话说子牙次日令：

" [hu:] [wɪl] [əˈvendʒ] ['zɛŋ] ['lʌŋ] ？ "

" **Who will avenge Zheng Lun ？** "

" WHO 将要 报仇 郑 lun ？ "

“谁为郑伦报恨走一遭？”

[jæn] ['dʒiːən] , [hu:] [wʌz; wəz] [nɪr'baɪ] , [rɪˈspɒndɪd] [ɪn] [rɪˈspɑːns] :

Yang Jian , who was nearby , responded in response :

杨 建 , WHO 曾是 附近 , 回应 在 回复 :

傍有杨戩应声答曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ] . "

" **This disciple is willing to go .** "

" 这 弟子 是 愿意的 到 去 . "

“弟子愿往。”

[ˈziːjə] [əˈɡriːd] .

Ziya agreed .

齐亚 同意 .

子牙许之。

[jæn] ['dʒiːən] [ɪˈmiːdiətli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

Yang Jian immediately mounted his horse and drew his sword .

杨 建 立即地 安装 他的 马 和 画 他的 剑 .

杨戩随即上马提刀。

[əˈpɑːn] [rɪˈtʃɪŋ] ['tʃɛŋ] [tæŋz] [kæmp] ,

Upon reaching Cheng Tang's camp ,

之上 到达 程 唐氏 营 ,

至成汤营前，

[dʒɪn] [dæʃɛŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] ['ænsər] .

Jin Dasheng was to come out and answer .

斤 大圣 曾是 到 来 出去 和 回答 .

坐名要金大升出来答话。

[sɔː] [ðə; ði][kæmp][ʌv; əv] ['tʃɛŋ] [tæŋ] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] .

saw the camp of Cheng Tang when I was young .

锯 这 营 的 程 唐 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时见成汤营内，

[wɜː] [ðə; ði] [ˈkænən] [ˈfaɪər] [ræn] [aʊt]
Where the cannon fire rang out
在哪里 这 大炮 火 响铃 出去

炮声响处，

[dʒɪn] [dæʃɛŋ] [wʌz; wəz] [si:n] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ][ˈju:nɪkɔ:rn] .
Jin Dasheng was seen riding a unicorn .
斤 大圣 曾是 已见 骑术 一个 独角兽 。

只见金大升坐独角兽，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] , [hi:; hi] [ˈfəʊtɪd] :
Arriving at the front of the army , he shouted :
抵达 在 这 正面 的 这 军队 , 他 喊叫 :

来至军前大呼曰：

" [ˈevriwʌn] [noʊz] [hɪz; ɪz] [neɪm] ! "
" Everyone knows his name ! "
" 每个人 知道 他的 姓名 ! "

“来者通名！ ”

" [ðɪs] [ɪz] [jæŋ] [ˈdʒi:ən] . "
" This is Yang Jian . "
" 这 是 杨 建 . "

“杨戩是也。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [kɪm] [de] - [ˈsʌŋ] ?
Are you Kim Dae - seung ?
是 你 金 dae - 承 ？

你就是金大升麽？ ”

[di:ˈeɪ] [ʃɛŋ] [sed] :
Da Sheng said :
达 盛 说 :

大升曰：

[ɪnˈdi:d] .
Indeed .
的确 。

“然也。”

[jæŋ] [ˈdʒi:ən] [ˈbrændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ænd] [tʃɑ:rdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðəm; ðəm] .
Yang Jian brandished his sword and charged straight at them .
杨 建 挥舞 他的 剑 和 带电 直的 在 他们 。

杨戩舞刀直取，

[dʒɪn] [dæʃɛŋ] [rʌʃt] [ˈfɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈdægəz] .
Jin Dasheng rushed forward with his three - pointed daggers .
斤 大圣 匆忙 向前 和 他的 三 - 尖 匕首 。

金大升手中三尖刀赴面来迎。

[bəʊθ] [ˈdʒenrəlz] [wi:ldɪd] [θri:] - [ˈpɔɪntɪd] [swɔ:dz] .
Both generals wielded three - pointed swords .
两个都 将军们 挥舞 三 - 尖 剑 。

二将俱是三尖刀，

[kənˈflɪkts] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈpɑ:rtɪz]
Conflicts between the parties
冲突 之间 这 各方

往来冲突，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] ,
A great battle ,
一个 伟大的 战斗 ,

一场大战，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] .
There are more than thirty .
那里 是 更多的 比 三十 .

有三十馀合。

[jæn] [ˈdʒiːən][dɪd][nɑːt] [juːz][ðə; ði] [ˈdiːmən] - [rɪˈviːlɪŋ] [ˈmɪrər] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [hɪm; ɪm][æt; ət][fɜːrst] .
Yang Jian did not use the Demon - Revealing Mirror to examine him at first .
杨 建 做过 不是 使用 这 恶魔 - 揭示 镜子 到 检查 他 在 第一的 .

杨戬先未曾用照妖鉴照他，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [dʒɪn] [dæʃən] [spreɪd] [aʊt][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [spreɪ] .
Unexpectedly , Jin Dasheng sprayed out a yellow spray .
不料 , 斤 大圣 喷洒 出去 一个 黄色的 喷 .

不防金大升喷出一黄。

[ðɪs] [ˈtreʒər] [fluː] [ɪn] [laɪk][ə; eɪ][ˈfaɪəri][ˈɑːbdʒekt] .
This treasure flew in like a fiery object .
这 宝藏 飞翔 在 喜欢 一个 火热 目的 .

此宝由如火块飞来，

[jæn] [ˈdʒiːən] [sɔː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] .
Yang Jian saw that they had arrived in such a hurry .
杨 建 锯 那 他们 有 到达的 在 这样的 一个 匆忙 .

杨戬见来得太急，

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] ,
Transformed into a golden light ,
转变 进入 一个 金的 光 ,

化一道金光，

[hed] [duː] [saʊθ] ;
Head due south ;
头 到期的 南 ;

往正南而走；

[dʒɪn] [dæʃən] [əˈraɪvd] [ˈʃɔːrtli] [ˈæftərwərd] .
Jin Dasheng arrived shortly afterward .
斤 大圣 到达的 不久 之后 .

金大升隨後赶来。

[ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [ˈjuːnɪkɔːnz] [ɪz] [fæst] .
The rise of unicorns is fast .
这 上升 的 独角兽 是 快速地 .

大升独角兽来的快，

[jæn] [ˈdʒiːən] [ˈhɜːrɪdli] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈdiːmən] - [rɪˈviːlɪŋ] [ˈmɪrər] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [hɪmˈself] .
Yang Jian hurriedly took out the Demon - Revealing Mirror to examine himself .
杨 建 匆匆 采取 出去 这 恶魔 - 揭示 镜子 到 检查 他自己 .

杨戬忙取照妖鉴出来照时，

[aɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈwɔːtər] [ˈbʌfələʊ] .
It turned out to be a water buffalo .
它 转向 出去 到 是 一个 水 水牛 .

却原来是个水牛。

[jæn] [ˈdʒiːən] [tɜːrnd] [əˈraʊnd] .
Yang Jian turned around .
杨 建 转向 大约 .

杨戬回身，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [trænsˈfɔːrm] [ænd; ənd] [dɪˈvaʊər] [hɪm; ɪm] ,
Just as he was about to transform and devour him ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 转换 和 吞食 他 ,

正欲变化食他，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [briːz] [wɑːftɪd] [frʌm; frəm] [əˈhed] .
Suddenly , a fragrant breeze wafted from ahead .
突然 , 一个 香 微风 飘散 从 前方 .
忽然前面一阵香风缥缈，

[ðə; ði][ˈoʊdəɹ][wʌz; wəz] [ˈplezntli] [ˈfreɪgrənt] .
The odor was pleasantly fragrant .
这 气味 曾是 愉快 香 .
异味芳馨氤氲，

[ˈkʌlərf(ə)] [ɔːˈspiʃəs] [klaʊdz] [wɜːr; wər] [ˈevriwɛr] .
Colorful auspicious clouds were everywhere .
丰富多彩的 吉祥 云 是 到处 .
遍地有五彩祥云，

[ə; eɪ] [pɛr] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈfɪgjəɹz] [ˈdrɪftɪd] [ˈfeɪntli] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] .
A pair of yellow figures drifted faintly in the distance .
一个 一对 的 黄色的 数据 漂移 淡淡的 在 这 距离 .
隐隐中一对黄飘荡，

[ðɛr; ðəɹ][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [nʌn] [əˈmʌŋ] [ðɛm; ðəm] .
There was a Taoist nun among them .
那里 曾是 一个 道教 尼姑 之中 他们 .
当中有一位道姑，

[ðɛɪ] [əˈraɪvd] [ˈraɪdɪŋ][ɑːn][ə; eɪ] [bluː] [ˈfiːnɪks] .
They arrived riding on a blue phoenix .
他们 到达的 骑术 在 一个 蓝色的 凤凰 .
跨青鸾而至。

[ðɛr; ðəɹ][wɜːr; wər] [θɹiː] [ɔːr] [fɔːr] [pɛɹz] [ʌv; əv][ˈgɜːlz] [nɪrˈbaɪ] .
There were three or four pairs of girls nearby .
那里 是 三 或者 四 对 的 女孩们 附近 .
旁有女童三四对，

[hiː; hi] [riˈspɒndɪd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He responded and called out :
他 回应 和 称为 出去 :
应声叫曰：

" [jæn] [ˈdʒiːən] , [kʌm] [ænd; ənd] [pɛɪ] [jʊɹ; jər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks][tuː; tə][jʊɹ; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Yang Jian , come and pay your respects to Your Majesty ! "
" 杨 建 , 来 和 支付 你的 尊重 到 你的 威严 ! "
“杨戩早来见娘娘圣驾！ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [hɜːrd] [ðæt]
Yang Jian heard that
杨 建 听到 那

杨戩听说，

[hiː; hi] [ðɛn] [stept] [ˈfɔːrwəɹd] , [klɑːspt] [hɪz; ɪz][hændz] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] , [ænd; ənd] [sed]
He then stepped forward , clasped his hands in a gesture of respect , and said
他 然后 步 向前 , 紧握 他的 双手 在 一个 手势 的 尊重 , 和 说
:
:
:
:

乃向前抄手施礼曰：

" [dɪˈsaɪp(ə)] [jæn] [ˈdʒiːən] , "
" Disciple Yang Jian , "
" 弟子 杨 建 , "
“弟子杨戩，

" [aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts] [tu:; tə] [jər; jər] ['mædʒəsti] . "
" **I pay my respects to Your Majesty** . "
" 我 支付 我的 尊重 到 你的 威严 : "
参见娘娘。”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [nʌn] [sed] :
The Taoist nun said :
这 道教 尼姑 说 :

那道姑曰：

" [jæn] ['dʒi:ən] ! "
" **Yang Jian** ! "
" 杨 建 ! "

“杨戬！

[aɪ] [,eɪ 'em] [nɑ:t] [ə'hʌðər] [gɑ:d] .
I am not another god .
我 是 不是 其他 上帝 :

吾非别神，

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [nʌn] [ʌðər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['gɑ:dəs] ['nu:wə] .
She is none other than the goddess Nuwa .
她 是 没有任何 其他 比 这 女神 女娲 :

乃女娲娘娘是也。

[naʊ] [wi:; wi] [si:] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tʃɛŋ] [tæn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [æn; ən] [end] .
Now we see that the reign of King Cheng Tang has come to an end .
现在 我们 看 那 这 在位 的 国王 程 唐 有 来 到 一个 结尾 :

今见成汤数尽，

[ðə; ði] [dzəu] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [raɪz] .
The Zhou dynasty was about to rise .
这 周 王朝 曾是 关于 到 上升 :

周室当兴，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [səb'du:] [ðə; ði] ['mɑ:nstər] [ʌv; əv] ['maɪʃən] .
I have come specifically to help you subdue the monster of Meishan .
我 有 来 具体来说 到 帮助 你 征服 这 怪物 的 梅山 :

吾特来助你降伏梅山之怪。”

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [jæn] ['dʒi:ən] [tu:; tə] [stænd] [ə'saɪd] .
He ordered Yang Jian to stand aside .
他 订购 杨 建 到 站立 旁边 :

令杨戬立於一旁，

[hi:; hi] [ðen] [kə'mɑ:ndɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:rl] [frʌm; frəm] [kɪŋjən] :
He then commanded the young girl from Qingyun :
他 然后 命令 这 年轻的 女孩 从 青云 :

乃命青云女童：

" [teɪk] [ðɪs] ['trezər] [ə'weɪ] , "
" **Take this treasure away** , "
" 拿 这 宝藏 离开 , "

“将此宝去，

[brɪŋ] [ðæt] ['retʃɪd] [tʃaɪld] [hɪr] .
Bring that wretched child here .
带来 那 可怜 孩子 这里 :

把那孽障牵来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [gri:n] [klaʊdz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['trezər] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
The boy with the green clouds received the treasure in his hand .
这 男生 和 这 绿色的 云 已收到 这 宝藏 在 他的 手 :

青云童儿接宝在手，

[dʒɪŋ] [dæʃɛŋ] [wʌz; wəz] [si:n] ['stepɪŋ] [ɑ:n][da:rk] [klaʊdz] .
Jin Dasheng was seen stepping on dark clouds .
斤 大圣 曾是 已见 步进 在 黑暗的 云 .
只见金大升足踏阴云，

[hi:; hi] [rʌft] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hænd] .
He rushed over with a knife in hand .
他 匆忙 超过 和 一个 刀 在 手 .
提刀赶来。

[kɪŋjən] - [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə][sta:p][ðəm; ðəm][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
Qingyun Tong'er stepped forward to stop them and shouted :
青云 - 步 向前 到 停止 他们 和 喊叫 :
青云童儿上前拦住大呼曰：

" ['i:v(ə)l] ['kri:tʃər] ,
" evil creature ,
" 邪恶的 生物 ,
“孽障，

[ðə; ði] ['ɛmprɪsɪz] ['prez(ə)ns] [ɪz] [hɪr] .
The Empress's presence is here .
这 女皇的 在场 是 这里 .
娘娘圣驾在此，

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][bi:; bi][soʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !
休得无礼！

[baɪ][ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['mædʒəsti] ,
By the decree of Her Majesty ,
经过 这 法令 的 她 威严 ,
今奉娘娘法旨，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['kæptʃər] [ju:; jʊ] .
I've come specifically to capture you .
我已经 来 具体来说 到 捕获 你 .
特来擒你。”

[dʒɪŋ] [dæʃɛŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Jin Dasheng was furious .
斤 大圣 曾是 狂怒 .
金大升大怒，

[reɪz] [ðə; ði] [naɪf] ['ʌpwərdz] .
Raise the knife upwards .
增加 这 刀 向上 .
将刀往上一举、

[aɪ 'ti:] [keɪm] ['kræʃɪŋ] [daʊn] [ɑ:n][maɪ] [feɪs] .
It came crashing down on my face .
它 来了 崩溃 向下 在 我的 脸 .
劈面砍来。

[ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:rl][frʌm; frəm] [kɪŋjən] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['di:mən] - [səb'dju:ɪŋ] [roʊp] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .
The young girl from Qingyun summoned the Demon - Subduing Rope into the air .
这 年轻的 女孩 从 青云 被召唤 这 恶魔 - 制服 绳索 进入 这 空气 .
青云女童将伏妖索祭起空中，

['oʊnli][ðə; ði] ['jeləʊ] ['tɜ:rbən] ['wɒrɪrz] [wɜ:r; wər] [si:n] .
Only the Yellow Turban Warriors were seen .
仅有的 这 黄色的 头巾 勇士队 是 已见 .
只见黄巾力士，

[ðeɪ] [pɪrst] [dʒɪn] - [noʊz] [ænd; ənd] [juːst] [ə; eɪ] ['kɑ:pər] ['hæməɹ] [tuː; tə] [straɪk] [dʒɪn]
They pierced Jin Dasheng's nose and used a copper hammer to strike Jin
他们 穿孔 斤 - 鼻子 和 用过的 一个 铜 锤 到 罢工 斤
- [bæk] .
Dasheng's back .
- 后退 .

将金大升穿起鼻子来用铜锤把金大升背脊上，

[θri:] ['hæməɹz] [wɜːr; wər] [strʌk] ;
Three hammers were struck ;
三 锤子 是 击 ;

打了三匹锤；

[ə; eɪ][klæp][ʌv; əv] ['θʌndəɹ] ,
A clap of thunder ,
一个 拍 的 雷 ,

一声雷响，

[dʒɪn] [dæfɛŋ] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] .
Jin Dasheng revealed his true form .
斤 大圣 揭晓 他的 真的 形式 .

金大升现出原身，

[aɪ 'tiː][ɪz] [wʌn]
It is one
它 是 一

乃是一

[ə; eɪ] ['wɔːtəɹ] ['bʌfəloʊ] .
A water buffalo .
一个 水 水牛 .

匹水牛。

[jæn] ['dʒiːən] [boʊd] ['fɔːrwəɹd] :
Yang Jian bowed forward :
杨 建 鞠躬 向前 :

杨戩向前倒身下拜：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [jæn] ['dʒiːən] , "
" Disciple Yang Jian , "
" 弟子 杨 建 , "

“弟子杨戩，

[meɪ] [hɜːr; həɹ][ˈmædʒəsti][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] !
May Her Majesty live a long and healthy life !
可能 她 威严 居住 一个 长的 和 健康 生活 !

愿娘娘圣寿无疆！ ”

['nuːwə] [sed] :
Nuwa said :
女娲 说 :

女娲曰：

" [jæn] ['dʒiːən] ! "
" Yang Jian ! "
" 杨 建 ! "

“杨戩！

[teɪk] [ðə; ði] [bʊl] [ˈmɑːnstəɹ] [bæk] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp][fɔːr; fər] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Take the bull monster back to Zhou's camp for punishment .
拿 这 公牛 怪物 后退 到 周氏 营 为了 惩罚 .

你且将牛怪带回周营发落，

[aɪ] [waɪ] [ˈɔːlsou] [help] [juː; jʊ] [səbˈduː] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [ˈdiːmən] .
I will also help you subdue the white ape demon .

我 将要 还 帮助 你 征服 这 白色的 猿 恶魔 .

我还助你收伏白猿精怪也。”

[jæn] [ˈdʒiːən][brɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgɑːdəs] [ˈnuːwə] .
Yang Jian bid farewell to the Goddess Nuwa .

杨 建 出价 告别 到 这 女神 女娲 .

杨戬别了女娲娘娘，

[brɪŋ] [ðə; ði] [kaʊ] [bæk] .
Bring the cow back .

带来 这 奶牛 后退 .

把牛牵着回来。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sʌn]
Now let's talk about the son

现在 我们来吧 讲话 关于 这 儿子

且说子

[tiːθ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Teeth are in the central army .

牙齿 是 在 这 中央 军队 .

牙在中军，

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] , [jæn] [ˈdʒiːən] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] .
Upon hearing the report , Yang Jian transformed into a golden light .

之上 听力 这 报告 , 杨 建 转变 进入 一个 金的 光 .

听报到杨戬化一道金光，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [duː] [saʊθ] ;
They headed due south ;

他们 标题 到期的 南 ;

往正南上去了；

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [rʌʃt] [ˈoʊvər] ,
The general rushed over ,

这 一般的 匆忙 超过 ,

这大将赶去，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [aɪˈtiː] [waɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [ɔːr][bæd][ˈoʊmən] .
I don't know if it will be a good or bad omen .

我 不 知道 如果 它 将要 是 一个 好的 或者 坏的 预兆 .

不知凶吉如何？

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [daʊt] [ænd; ənd] [ʌnˈsɜːrt(ə)ntɪ] ;
Ziya was filled with doubt and uncertainty ;

齐亚 曾是 已填 和 怀疑 和 不确定 ;

子牙惊疑不定；

[ˈhezhaː] [sed] :
Nezha said :

哪吒 说 :

哪吒曰：

[jæn] [ˈdʒiːən][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈmeθədz] .
Yang Jian has his own methods .

杨 建 有 他的 自己的 方法 .

“杨戬自有运用，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [biː; bi] [əˈlɑːrmd] ?
Why should the Marshal be alarmed ?

为什么 应该 这 元帅 是 惊慌 ?

元帅何必惊疑？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [æt; ət][ˈprez(ə)nt] , [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [hæv; həv][nɑːt] [jet] [əˈraɪvd] . "
" At present , the troops of the Marquis of Dongbo have not yet arrived . "
" 在 展示 , 这 军队 的 这 侯爵 的 - 有 不是 然而 到达的 " . "

“方今东伯侯人马未至，

[mɑːˈroʊvər] , [ðə; ði] [streɪndʒ] [teɪlz; ˈteɪlɪz][ʌv; əv] [ˈmaɪjən] [ɑːr; ər] [ˈblɑːkɪŋ] [maɪ] [ˈmæstəz] [wei] .
Moreover , the strange tales of Meishan are blocking my master's way .
而且 , 这 奇怪的 故事 的 梅山 是 阻塞 我的 硕士学位 方式 .

况有梅山话怪阻住吾师，

[ðɪs] [merks] [em ˈiː] [ʌnˈiːzi] .
This makes me uneasy .
这 制作 我 不安 :

使吾心下不能安然。”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði] [ˈmeɪlɪ] [ˈnuːzpeɪpər] [rɪˈpɔːrtɪd] :
The Malay newspaper reported :
这 马来语 报纸 据报道 :

只见报马来报：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! " .

“启元帅！

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈtɜːrnd]
Yang Jian returned
杨 建 返回

杨戩回

[kʌm] .
Come .
来 .

来。

" [ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] . "
" Ziya ordered him to come to the tent . "
" 齐亚 订购 他 到 来 到 这 帐篷 " .

“子牙令至帐前，

[wen] [æskt] [waɪ] ,
When asked why ,
什么时候 问 为什么 ,

问其原故？

[jæn] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈstɔːrɪ] [ʌv; əv][ˈnuːwə] [səbˈdjuːɪŋ] [ðə; ði] [bʊl] [ˈdiːmən] .
Yang recounted the story of Nuwa subduing the Bull Demon .
杨 叙述 这 故事 的 女娲 制服 这 公牛 恶魔 .

杨把女娲娘娘收伏牛怪之事，

[hiː; hi] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] :
He said it once :
他 说 它 一次 :

说了一遍：“

[naʊ] [wiː; wi] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Now we arrive at the gate of the camp .
现在 我们 到达 在 这 门 的 这 营 .
今至辕门，

[pliːz] [dɪˈsaɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmætər] , [ˈmɑːr(ə)] .
Please decide on the matter , Marshal .
请 决定 在 这 事情 , 元帅 .
请元帅发落。

" [ˈziːjə] [ˈriːleɪz] [ðə; ði][ˈɔːrdər] : "
" Ziya relays the order : "
" 齐亚 继电器 这 命令 : "
“子牙传令:”

[pliːz] , [ɔːl] [bːds] , [ˈgæðər] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [geɪt] .
Please , all lords , gather at the main camp gate .
请 , 全部 领主们 , 收集 在 这 主要的 营 门 .
请众诸侯齐至大营门，

[bɪˈhoʊld] , [aɪ] [kəˈmænd] [ðɪs] [ˈmɑːnstər] .
Behold , I command this monster .
看哪 , 我 命令 这 怪物 .
看吾号令此怪。

" [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [jʌŋ] , [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp]
" When they were young , all the feudal lords gathered at the gate of the camp
" 什么时候 他们 是 年轻的 , 全部 这 封建 领主们 聚集 在 这 门 的 这 营
.
" .
" .
" .

“少时众诸侯齐至辕门，
[ˈziːjə] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði] [bʊl] [ˈmɑːnstər] [tuː; tə] [pæs] [baɪ] .
Ziya commanded the bull monster to pass by .
齐亚 命令 这 公牛 怪物 到 经过 经过 .
子牙命牵过牛怪，

[juːz] [ðə; ði] [ˈdiːmən] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] [tuː; tə][baɪnd][ðə; ði] [ˈmɑːnstər] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Use the demon - binding rope to bind the monster to the ground .
使用 这 恶魔 - 结合 绳索 到 绑定 这 怪物 到 这 地面 .
用缚妖绳将此怪缚在地下，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ˈnæŋ,ɡɔŋ] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][eksɪˈkjuː](ə)n] .
He ordered Nangong to carry out the execution .
他 订购 南宫 到 携带 出去 这 执行 .
命南宫行刑。

[ˈnæŋ,ɡɔŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ænd] [slæft] .
Nangong raised his hand and slashed .
南宫 提高 他的 手 和 削减 .
南宫手起一刀，

[kʌt] [ɔːf][ðə; ði] [ˈbʊlz] [hed] .
Cut off the bull's head .
切 离开 这 公牛的 头 .
将牛头斩下，

[ert] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [truːps] [æt; ət] [ˈrɪvər]
Eight hundred thousand troops at Mengjin River
八 百 千 军队 在 孟津 河
孟津河八十万人马，

[ðeɪ] [tʃɪrd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
They cheered in unison .
他们 欢呼 在 齐声 .
齐声喝采。

[ˈziːjə] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ɑːks] - [ˈhedɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] . . .
Ziya ordered the ox - headed general to . . .
齐亚 订购 这 牛 - 标题 一般的 到 . . .
子牙命将牛头，

[kəˈmændz] [wɜːr; wər][ˈgɪv(ə)n][baɪ] [ˈhæŋɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] [ˈflæɡpəʊl] .
Commands were given by hanging them on the flagpole .
命令 是 给定 经过 绞刑 他们 在 这 旗杆 .
挂在旗竿上号令，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] , [ˈbiːtɪŋ] [drʌmz] .
They returned to camp , beating drums .
他们 返回 到 营 , 殴打 鼓 .
掌鼓回营。

[naʊ] , [juˈɑːn] [hɑːŋ] [nuː] [ðə; ði] [ˈbrʌðərz] [ʌv; əv] [ˈmaɪjən] [wel] .
Now , Yuan Hong knew the brothers of Meishan well .
现在 , 元 洪 知道 这 兄弟 的 梅山 出色地 .
却说袁洪自知梅山众弟兄，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ˈziːjə] .
They were all destroyed by Ziya .
他们 是 全部 损毁 经过 齐亚 .
俱被子牙所灭，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːrwəd] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] .
They wanted to move forward but could not .
他们 通缉 到 移动 向前 但 可以 不是 .
欲前而不能进，

[ðeɪ] [ˈwaːntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt] .
They wanted to retreat but could not .
他们 通缉 到 撤退 但 可以 不是 .
欲退而不能退，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈriːəli] [noʊ] [ˈʌðər] [wei] .
There was really no other way .
那里 曾是 真的 不 其他 方式 .
着实无计，

[ðə; ði] [ˈmætər] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
The matter is a dilemma .
这 事情 是 一个 困境 .
事属两难，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈwɜːrɪd] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [ɪkˈspres] [ˌaɪ ˈtiː] .
He was deeply worried but did not express it .
他 曾是 深 担心 但 做过 不是 表达 它 .
心下甚是忧疑不表。

[ˈziːjə] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
Ziya returned to camp and took his seat in the tent .
齐亚 返回 到 营 和 采取 他的 座位 在 这 帐篷 .
只见子牙回营升帐，

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [æskt] :
Yang Jian was asked :
杨 建 曾是 问 :
问杨戩曰：“

[haʊ] ['meni] [streɪndʒ] [θɪŋz] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪəd] [frʌm; frəm] ['maɪʃən] ?
How many strange things have disappeared from Meishan ?
如何 许多 奇怪的 事物 有 消失 从 梅山 ?
梅山绝了几怪？

[jæŋ] ['dʒiːən] ['kwɪkli] ['kælkjuleɪtɪd] :
Yang Jian quickly calculated :
杨 建 迅速地 计算 :
“杨戩屈指一算:”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第152/165页

[ˈmɑːrʃ(ə)] [tʃiː] !
Marshal Qi !
元帅 齐 !

启元帅！

[sɪks] [ˈmɒnstəz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪˈlɪmɪnətɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd] .
Six monsters have been eliminated .
六 怪物 有 到过 已淘汰 .

已灭了六怪。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

“子牙曰:”

[təˈnaɪt] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːds] ,
Tonight , together with all the feudal lords ,
今晚 , 一起 和 全部 这 封建 领主们 ,

今日晚与众诸侯，

[æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] , [tʃiː] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [kæmp] .
At midnight , Qi raided the Cheng Tang camp .
在 午夜 , 齐 突袭 这 程 唐 营 .

三更时分齐劫成汤大营。

" [ænd; ænd] [ðen] [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [jæn] [ˈdʒiːən] : "
"**And then he ordered Yang Jian** : "
" 和 然后 他 订购 杨 建 : "

“又令杨戩:”

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈhændɪdli] [ˈæmbʊʃ] [ðɪs] [ˈmɑːnstər] , [juˈɑːn] [hɑːŋ] .
You can single - handedly ambush this monster , Yuan Hong .
你 能 单身的 - 轻而易举 伏击 这 怪物 , 元 洪 .

你可单劫袁洪此怪，

[səbˈduː] [baɪ] [ˈtrɪkəri]
Subdue by trickery
征服 经过 诡计

取巧降伏，

[ðə; ði] [ˈmeɪdʒər] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] .
The major decision can be made .
这 主要的 决定 能 是 制成 .

大事可定。

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

“杨戩启曰:”

[ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)] [wɪl] [ɡoʊ] [wɪð; wɪθ] [ˈhezhaː] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [diːdz] .
The disciple will go with Nezha to achieve great deeds .
这 弟子 将要 去 和 哪吒 到 达到 伟大的 契约 .

弟子同哪吒共去建功，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n] [ˈiziə] [tuː; tə][duː] .
It is even easier to do .
它 是 甚至 更轻松 到 做 .

更觉易於为力。

“ [ˈziːjə] [əˈgriːd] . ”
“ **Ziya agreed .** ”
“ 齐亚 同意 . ”

“子牙许之。

[ðə; ði] [əˈsainmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hæv; həv] [ɔːˈredi] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] [ænd; ənd] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]
The assignments of the generals have already been decided and will not be
这 任务 的 这 将军们 有 已经 到过 决定 和 将要 不是 是
[dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
discussed further .
讨论 更远 .

仍将众将分派已定不表，

[ˈmiːnwaɪl] , [juˈɑːn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] . . .
Meanwhile , Yuan Hong was in the camp . . .
同时 , 元 洪 曾是 在 这 营 . . .

却说袁洪在营中、

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈfiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] ,
With the defeat of the three armies ,
和 这 击败 的 这 三 军队 ,

与参军殷破败、

[leɪ] [kaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈdʒenrəlz] [dɪˈskʌst] :
Lei Kai and his two generals discussed :
雷 凯 和 他的 二 将军们 讨论 :

雷开二将议曰:”

[ˈaʊər; ɑːr] [bɔːrd] [hæz; həz] [kəˈmɑːndɪd] [juːˈes][tuː; tə][biː; bi] [hɪr] .
Our Lord has commanded us to be here .
我们的 主 有 命令 我们 到 是 这里 .

今主上命吾等在此，

[gɑːrd] [ðɪs] [pleɪs] ,
Guard this place ,
警卫 这 地方 ,

守御此处，

[ɔːlˈðoʊ] [dʒoʊz] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [fjuː] ,
Although Zhou's soldiers were few ,
虽然 周氏 士兵 是 很少 ,

周兵虽少，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
There are many capable people .
那里 是 许多 有能力的 人们 .

能者甚多。

[mɔːrˈoʊvər] , [wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [rɪˈsiːvd] [ˈeni] [nuːz] [ʌv; əv] [ˈvɪktəri] [frʌm; frəm] - [fɔːr; fər] [ˈsevrəl]
Moreover , we have not received any news of victory from Chaoge for several
而且 , 我们 有 不是 已收到 任何 消息 的 胜利 从 - 为了 一些
[deɪz] .
days .
天 .

况连日朝歌不曾见吾捷报，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempərər] [wʊd] [biː; bi] [ˈwɜːrɪd] ,
Fearing that the emperor would be worried ,
恐惧 那 这 皇帝 会 是 担心 ,
恐天子忧心，

[ðɪs] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˌɪnkənˈviːniənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 .

深属不便。

[ðə; ði][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [send] [ˈmɪləteri] [səˈplaɪz] [tuː; tə] - .
The order was given to send military supplies to Chaoge .
这 命令 曾是 给定 到 发送 军队 补给品 到 - .

命中军具疏往朝歌，

[pliːz] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [send] [ˌriːɪnˈfɔːsmənts] [ɪˈmiːdiətli] .
Please , Your Majesty , send reinforcements immediately .
请 , 你的 威严 , 发送 增援部队 立即地 .

请天子速发援兵，

[ðei] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They came to meet them .
他们 来了 到 见面 他们 .

前来接应。

" [ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈmɪləteri] [ˈɑːfəsərz] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪ(ə)n] [fɔːr; fər] [help] . "
" The Chinese military officers presented a petition for help . "
" 这 中国人 军队 警官 呈现 一个 请愿 为了 帮助 : " "

“中军官具表求救。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ˈziːjə] [ˈpɜːrsənəli] [rouəd] [ðə; ði] [hɔːrs] .
Now , let's say Ziya personally rode the horse .
现在 , 我们来吧 说 齐亚 亲自 骑 这 马 .

且说子牙亲乘坐骑，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][pæst] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .

时至二更，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɑːt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[dʒəʊ] [bɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] .
Zhou Bing shouted .
周 必应 喊叫 .

周兵呐一声喊，

[tʃiː] [tʃɑːrdʒd] [ˈɪntuː] [ˈtʃɛŋ] [tæŋz] [kæmp] .
Qi charged into Cheng Tang's camp .
齐 带电 进入 程 唐氏 营 .

齐杀进成汤营去。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [men] [ɪn] [blæk] [ˈstɔːrmd] [ðə; ði][kæmp] [ˌʌnpriˈperd] .
The men in black stormed the camp unprepared .
这 男人 在 黑色的 暴风雨 这 营 毫无准备 .

黑衣冲营无准备，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [ˈsʌfərd] [kəˈlæməti] [fɔ:r; fər][noʊ] [ˈri:z(ə)n] .
The three armies suffered calamity for no reason .
这 三 军队 遭受 灾害 为了 不 原因 .

三军无故受灾殃。

[ˈspi:kɪŋ] [ʌv; əv][ˈmɑ:rkwɪs][i:] [ʃʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ,
Speaking of Marquis E Shun of the South ,
请讲 的 侯爵 E 回避 的 这 南 ,

话说南伯侯鄂顺，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈvæs] [b:ds] ,
Leading two hundred vassal lords ,
领导 二 百 附庸 领主们 ,

领二百诸侯，

[let] [ju: ˈes][ɔ:l] [ˈbreɪvli] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] ;
Let us all bravely take the lead ;
让 我们 全部 勇敢地 拿 这 带领 ;

一齐奋勇当先；

[ˈmɑ:rkwɪs] [ˈtʃŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ]
Marquis Chong Yingluan of the North
侯爵 钟 - 的 这 北

北伯侯崇应鸾，

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [left] [flæŋk] ;
They charged into the left flank ;
他们 带电 进入 这 左边 侧翼 ;

冲杀进左营；

[li] [dʒei]
Li Jing
李 景

李靖、

[ˈweɪ][ˈhu:] ,
Wei Hu ,
魏 胡 ,

韦护、

[leɪ] - [tʃɑ:rdʒd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [raɪt] [flæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] ;
Lei Zhenzi charged into the right flank of the camp ;
雷 - 带电 进入 这 正确的 侧翼 的 这 营 ;

雷震子冲杀进右营；

[jæn] [ˈdʒi:ən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戩、

[ˈneɪzha:] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði][kæmp] .
Nezha stormed into the camp .
哪吒 暴风雨 进入 这 营 .

哪吒杀入大营，

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Yuan Hong entered the central army .
元 洪 进入 这 中央 军队 .

进中军来软袁洪。

[naʊ] , [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [hɜ:rd] [ðæt] [dʒəu] [ˈdʒen(ə)rəl][hæd; həd] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði][kæmp] .
Now , Yuan Hong heard that Zhou general had raided the camp .
现在 , 元 洪 听到 那 周 一般的 有 突袭 这 营 .

且说袁洪听得周将劫营，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [juːst] [æŋ; əŋ][ˈaɪərn][ˈrɑːd] .
He hurriedly mounted his horse and used an iron rod .
他 匆匆 安装 他的 马 和 用过的 一个 铁 杆 .
忙上马使一根铁棍，

[fæŋ] -
Fang Chuzhongjun
方 -

方出中军，

[dʒʌst] [ðen] , [jæŋ] [ˈdʒiːən] ,
Just then , Yang Jian ,
只是 然后 , 杨 建 ,

恰逢杨戩，

[hiː; hi] [ˈdɪdnt] [ˈænsər] .
He didn't answer .
他 没有 回答 .

也不答话，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [ˈoʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [left] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ˈsɑːroʊ] .
Only the killing left behind a cloud of sorrow .
仅有的 这 杀 左边 在后面 一个 云 的 悲哀 .

只杀得愁云荡荡，

[ə; eɪ] [θɪk] , [dɑːrk] [fɑːg] [dɪˈsendɪd] .
A thick , dark fog descended .
一个 厚的 , 黑暗的 多雾路段 下降 .

惨雾纷纷。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [naɪt] [reɪd][ɑːn] [tæŋz] [kæmp] [ˈstɑːrtld] [ˈiːv(ə)n][ɡɔdz][ænd; ənd] [ˈɡoʊsts] . "
" The night raid on Tang's camp startled even gods and ghosts . "
" 这 夜晚 袭击 在 唐氏 营 惊慌 甚至 神 和 鬼魂 . "
“夜劫汤营神鬼惊，

[ʃaʊts] [ɪˈrʌptɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] , [ænd; ənd] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔːŋz] [ˈsaʊndɪd] .
Shouts erupted in unison , and drums and gongs sounded .
喊叫 爆发 在 齐声 , 和 鼓 和 锣 听起来 .
喊声齐发鼓锣鸣；

[wɪð; wɪθ][ˈsoʊldʒərz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈbreɪvli] , [huː] [kʊd; kəd][ˈraɪv(ə)][ðəm; ðəm] ?
With soldiers fighting bravely , who could rival them ?
和 士兵 斗争 勇敢地 , WHO 可以 竞争对手 他们 ?
军兵奋勇谁堪敌，

[huː] [wʊd] [der] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ?
Who would dare to challenge the might of the soldiers ?
WHO 会 敢 到 挑战 这 可能 的 这 士兵 ?
将士施威孰敢撓。

[ˈdevəsteɪtɪd] [ænd; ənd] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ,
Devastated and unwilling to fight ,
遭受重创 和 不情愿 到 斗争 ,
破败无心贪恋战，

[leɪ] [kaɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ɪmˈbɑːrk] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːrni] .
Lei Kai was determined to embark on his journey .
雷 凯 曾是 决定 到 启程 在 他的 旅行 .
雷开有意奔途程；

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈmɒnstəz] [ʌv; əv] [ˈmaɪʃən] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪkˈstɪŋkt] .
The Seven Monsters of Meishan are now extinct .
这 七 怪物 的 梅山 是 现在 灭绝 .
梅山七怪从今灭，

[swiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [dɪˈmɑːnɪk] [ˈɪnfluəns] [ænd; ənd] [klenz] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .
Sweep away the demonic influence and cleanse the universe .
扫 离开 这 恶魔般的 影响 和 洁净 这 宇宙 .
扫荡妖氛宇宙清。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [əˈtækt] [ænd; ənd] [ˈstɔːrmd] [ˈɪntuː] [ˈtʃen] [ˈtæŋz] [kæmp] .
It is said that all the feudal lords attacked and stormed into Cheng Tang's camp .
它 是 说 那 全部 这 封建 领主们 遭到攻击 和 暴风雨 进入 程 唐氏 营 .
话说众诸侯齐杀入成汤营，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [left] [kɔːpsɪz] [struːn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] .
The killing left corpses strewn across the fields .
这 杀 左边 尸体 散落的 穿过 这 字段 .
只杀得尸横遍野，

[blʌd] [ˈfloʊd] [ɪn] [ˈtʃænlz] .
Blood flowed in channels .
血 流动 在 频道 .
血流成渠，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] [ˈæŋɡwɪʃ] [wɜːr; wər] [hɑːrt] - [ˈrentʃɪŋ] .
The cries of anguish were heart - wrenching .
这 哭泣 的 痛苦 是 心 - 扭动 .
哀声惨切，

[ɪts] [ʌnˈberəb(ə)] [tuː; tə] [hɪr] .
It's unbearable to hear .
它是 难以忍受 到 听到 .
不堪听闻。

[jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [siːn] [ˈfaɪtɪŋ] [juˈɑːn] [hɑːŋ] .
Yang Jian was seen fighting Yuan Hong .
杨 建 曾是 已见 斗争 元 洪 .
只见杨戩大战袁洪，

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] .
Yuan Hong revealed his true form .
元 洪 揭晓 他的 真的 形式 .
袁洪现出原身，

[ˈraɪzɪŋ] [ɪn][mɪd] - [er]
Rising in mid - air
崛起 在 中 - 空气

起在半空，
[hiː; hi] [strʌk] [jæn] [ˈdʒiːən][ɑːn][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He struck Yang Jian on the head with a stick .
他 击 杨 建 在 这 头 和 一个 戳 .
将杨戩劈头一棍，

[spɑ:rkʌs] [flu:] [æz; əz] [ðeɪ] [fɔ:t] .
Sparks flew as they fought .
火花 飞翔 作为 他们 战斗 .

打得火星迸出。

[jæn] ['dʒi:ən][hæz; həz] ['sev(ə)nti] - [tu:]
Yang Jian has seventy - two
杨 建 有 七十 - 二

杨戬有七十二

[tʃeɪndʒ] ,
Change ,
改变 ,

变，

[ə; eɪ][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ˈfɑ:lʊd] .
A golden light followed .
一个 金的 光 随后 .

随化一道金光，

[ˈraɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,
Rising in the air ,
崛起 在 这 空气 ,

起在空中，

[hi; hi][ˈɔ:lsoʊ] [stæbd] [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] .
He also stabbed Yuan Hong on the head .
他 还 刺伤 元 洪 在 这 头 .

也照袁洪顶上一刀，

[,aɪ ˈti:] [kli:vɔd] [daʊn] .
It cleaved down .
它 劈裂 向下 .

劈将下来。

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ˈɔ:lsoʊ][hæz; həz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [skɪl] .
Yuan Hong also has considerable skill .
元 洪 还 有 大量 技能 .

这袁洪也有八九工夫，

[ðə; ði] [bleɪd] [ˈvæniʃt] [ˈɪntu:][ə; eɪ][wɪsp] [ʌv; əv] [waɪt] [smoʊk] .
The blade vanished into a wisp of white smoke .
这 刀刃 消失了 进入 一个 烟雾 的 白色的 抽烟 .

随刀化一遭白气，

[prəˈtekt] [hɪm; ɪm] .
Protect him .
保护 他 .

护住其身。

[jæn] ['dʒi:ən] [ˈʃaʊtɪd] :
Yang Jian shouted :
杨 建 喊叫 :

杨戬大喝曰：

" ['maɪʃən] [eɪp] [hed] ! "
" Meishan Ape Head ! "
" 梅山 猿 头 ! "

“梅山猿头！

[haʊ] [der] [ju:; jʊ][ju:z] [ˈtrɪks] ?
How dare you use tricks ?
如何 敢 你 使用 技巧 ?

焉敢弄术？

" [ɪf] [aɪ] [kætʃ] [juː; jʊ] , [aɪl] [skɪn] [juː; jʊ] [ə'laɪv] ! "
" **If I catch you , I'll skin you alive !** "
" 如果 我 抓住 你 , 患病的 皮肤 你 活 ! "

拿住你定要剥皮抽筋! "

[ju'a:n] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Yuan Hong was furious and said :
元 洪 曾是 狂怒 和 说 :

袁洪大怒曰:

" [haʊ] ['keɪpəb(ə)] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ? "
" **How capable are you ?** "
" 如何 有能力的 是 你 ? "

“你有多大本领，

[haʊ] [der] [juː; jʊ] ['slɔːtər] [ɔːl] [maɪ] ['brʌðəz] ?
How dare you slaughter all my brothers ?
如何 敢 你 屠宰 全部 我的 兄弟 ?

敢将吾兄弟尽行杀害？

[aɪ] [eɪ 'em] [jʊr; jər] [swɔːrɪn] ['enəmi] .
I am your sworn enemy .
我 是 你的 宣誓 敌人 .

我与你势不两立，

[aɪ] [wɪl] ['fʊrli] ['kæptʃər] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ter; tɪ(ə)r] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
I will surely capture you and tear you to pieces .
我 将要 一定 捕获 你 和 撕 你 到 件 .

必擒你碎片万段，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] ['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] !
To avenge their grievances !
到 报仇 他们的 不满 !

以报其恨! "

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [juːst] [ðer; ðər] [suːpər'nætʃrəl] ['paʊəz] .
The two of them each used their supernatural powers .
这 二 的 他们 每个 用过的 他们的 超自然 权力 .

他二人各使神通，

['ɪnfɪnətli] ['verɪd]
infinitely varied
无限地 多种多样

变化无穷，

['mjuːtʃuəl] [dʒenə'reɪ(ə)n] [ænd; ənd] ['mjuːtʃuəl] [rɪ'streɪnt]
Mutual generation and mutual restraint
相互的 一代 和 相互的 克制

相生相克，

[iːtʃ] [juːst] [ðer; ðər] [skɪlz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] ;
Each used their skills to the fullest ;
每个 用过的 他们的 技能 到 这 最 ;

各穷其技；

['mɔːtəlz] [ænd; ənd] [biːsts] [brɪ'ɑːnd] [ðɪs] [wɜːrld]
Mortals and beasts beyond this world
凡人 和 野兽 超过 这 世界

凡人世外之禽兽，

['evriθɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] [ænd; ənd] [ɪz] [meɪd] ['skɪlfəli] .
Everything changes and is made skillfully .
一切 变化 和 是 制成 巧妙地 .

无不变化尽使其巧，

[ˈniːðər] [ʌp] [nɔːr] [daʊn] [ɪz] [ˈvɪzəb(ə)] .
Neither up nor down is visible .
两者都不 向上 也不 向下 是 可见的 .

俱不见上下。

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Yuan Hong thought to himself :
元 洪 想法 到 他自己 :

袁洪暗想：

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðer; ðər] [truːps] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [briːtʃt] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
By this time , their troops had already breached the main camp .
经过 这 时间 , 他们的 军队 有 已经 违规 这 主要的 营 .

此时其兵已攻破大营，

[məˈtɪriəlz] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [səˈplaɪd] .
Materials cannot be supplied .
材料 不能 是 供应 .

料不能支，

[ænd; ənd] [ðei] [trɪkt] [hɪm; ɪm] [ˈɪntuː] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈmaɪʃən] .
And they tricked him into going to Meishan .
和 他们 被骗了 他 进入 去 到 梅山 .

且将他诓上梅山，

[ˈentər] [maɪ] [ler] ,
Enter my lair ,
进入 我的 巢穴 ,

入吾巢穴，

[,aɪ ˈtiː] [prɪˈvents, priˈvents] [hɪm; ɪm] [frɒm; frəm] [ˈstretʃɪŋ] [aʊt] .
It prevents him from stretching out .
它 阻止 他 从 伸展 出去 .

使他不能舒展，

[,aɪ ˈtiː] [wəʊnt] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm] [ðen] .
It won't be difficult to capture him then .
它 惯于 是 难的 到 捕获 他 然后 .

那时再擒他不难。

[ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [mʌst; məst] [biː; bi] [əˈbændənd] .
The main camp must be abandoned .
这 主要的 营 必须 是 弃 .

须弃了大营，

[ðer; ðər] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] [ˈmaɪʃən] [ɪz] [əˈhʌðər] [ˈstɔːri] .
Their escape to Meishan is another story .
他们的 逃脱 到 梅山 是 其他 故事 .

往梅山逃去不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈveriəs] [ɒːds] [pərˈsuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [jʊˈɑːn] [hɑːŋ] , [huː] [hæd; həd] [ˈdesəˌmeɪtɪd]
Meanwhile , the various lords pursued and killed Yuan Hong , who had decimated
同时 , 这 各种各样的 领主们 追击 和 被杀 元 洪 , WHO 有 被摧毁

[hɪz; ɪz] [truːps] .
his troops .
他的 军队 .

且说众诸侯追杀袁洪败残人马，

[ˈfaɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɑːn] ,
Fighting until dawn ,
斗争 直到 黎明 ,

杀到天明，

[ˈziːjə] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Ziya sounded the retreat .
齐亚 听起来 这 撤退 .

子牙鸣金收兵，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˌb:ds] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪˈspektɪv] [kæmps] .
The various lords returned to their respective camps .
这 各种各样的 领主们 返回 到 他们的 各自 营地 .

众诸侯各自回营。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ˈsoʊldʒərz] [sæŋ] [traɪˈʌmfəntli] .
A million soldiers sang triumphantly .
一个 百万 士兵 唱 凯旋而归 .

百万雄兵齐唱凯，

[ˈziːjə] [ˈentərd] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ɪn] [kəmˈpli:t] [ˈvɪktəri] .
Ziya entered the camp gate in complete victory .
齐亚 进入 这 营 门 在 完全的 胜利 .

子牙全胜进辕门。

[naʊ] , [jæŋ] [ˈdʒiːən] [sɔː] [juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [raɪd] [əˈweɪ] [ɑ:n][ə; eɪ] [bi:m] [ʌv; əv] [ɔːˈspiʃəs] [laɪt] .
Now , Yang Jian saw Yuan Hong ride away on a beam of auspicious light .
现在 , 杨 建 锯 元 洪 骑 离开 在 一个 光束 的 吉祥 光 .

话说杨戬见袁洪纵祥光而去，

[soʊ][hiː; hi] [əˈbændənd] [ðə; ði] [hɔ:rs] .
So he abandoned the horse .
所以 他 弃 这 马 .

乃弃了马，

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] [juːst] [ɜ:rθ] - - ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [rɪˈskeɪp] [tekˈni:k]) [tu:; tə] [mu:v] [ˈfɔ:rwərd] .
He also used earth - 遁 (a type of escape technique) to move forward .
他 还 用过的 地球 - - (一个 类型 的 逃脱 技术) 到 移动 向前 .

亦纵步借土遁，

[tʃeɪs] [ˈkloʊsli] ;
Chase closely ;
追赶 密切 ;

紧紧追赶；

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [streɪndʒ] [rɑ:k] .
Yuan Hong suddenly transformed into a strange rock .
元 洪 突然 转变 进入 一个 奇怪的 岩石 .

只见袁洪随变一块怪石，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði][ˈroʊd] .
Standing beside the road .
常设 旁 这 路 .

立在路傍。

[jæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜ:ri] ,
Yang Jian was in a hurry ,
杨 建 曾是 在 一个 匆忙 ,

杨戬正赶，

[juˈɑ:n] [hɑ:ŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈdɪsəˈpɪrd] .
Yuan Hong suddenly disappeared .
元 洪 突然 消失 .

忽然不见了袁洪，

[ɪ'miːdiətli] [wiːldɪŋ] [dɪ'vaɪn] [laɪt] ,
Immediately wielding divine light ,
立即地 挥舞 神圣的 光 ,

即运神光，

[lʊk] ['kloʊsli] ,
Look closely ,
看 密切 ,

定睛观看，

[aɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ju'ɑːn] [hɑːŋ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [streɪndʒ] [rɑːk] .
It is known that Yuan Hong transformed into a strange rock .
它 是 已知 那 元 洪 转变 进入 一个 奇怪的 岩石 .

已知袁洪化为怪石。

[hiː; hi] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['stəʊnmɛɪsn] .
He then transformed into a stonemason .
他 然后 转变 进入 一个 石匠 .

随即变化一石匠，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['hæməɹ] [ænd; ənd] [drɪl] ,
Holding a hammer and drill ,
保持 一个 锤 和 钻头 ,

手执锤钻，

[goʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [hɪt] [hɪm; ɪm] ;
Go up and hit him ;
去 向上 和 打 他 ;

上前锤他；

[ju'ɑːn] [hɑːŋ] [nuː] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [θruː] [hɪm; ɪm] .
Yuan Hong knew he had seen through him .
元 洪 知道 他 有 已见 通过 他 .

袁洪知他识破，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [bluː] ['fɔːrwərd] .
A gentle breeze blew forward .
一个 温和的 微风 吹 向前 .

化阵清风上前去了。

[ðʌs] , [bəʊθ] ['fæmələɪz] [juːst] [ðer; ðər] [ju'niːk] [ə'bɪlətɪz] .
Thus , both families used their unique abilities .
因此 , 两个都 家庭 用过的 他们的 独特的 能力 .

如此两家各使神通，

[lʊk] , [wiːv] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ] ['maɪʃən] .
Look , we've caught up with Meishan .
看 , 我们已经 捕捉 向上 和 梅山 .

看看赶上梅山，

['sʌd(ə)nli] [ju'ɑːn] [hɑːŋ] ['dɪsə'pɪrd] [ə'gen] ;
Suddenly Yuan Hong disappeared again ;
突然 元 洪 消失 再次 ;

忽然又不见了袁洪；

[jæŋ] ['dʒiːən] [ə'sendɪd] ['maɪʃən] .
Yang Jian ascended Meishan .
杨 建 上升 梅山 .

杨戩上得梅山来，

[ɪn'diːd] , [aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtrɪf(ə)l] [saɪt] .
Indeed , it was a beautiful sight .
的确 , 它 曾是 一个 美丽的 视线 .

果然好景。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [tə'reɪn] [ə'raʊnd] [ˈmaɪʃən] [ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnæroʊ] . "
" The terrain around Meishan is winding and narrow . "
" 这 地形 大约 梅山 是 绕线 和 狭窄的 " . "

“梅山形势路羊肠，

[ˈeɪnʃənt] [ˈsaɪprəs] [ænd; ənd] [paɪn] [triːz] [laɪn] [bəʊθ] [bæŋks] .
Ancient cypress and pine trees line both banks .
古老的 柏 和 松树 树木 线 两个都 银行 .

古柏乔松两岸傍。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒiːən] [went] [ʌp] [ˈmaɪʃən] .
It is said that Yang Jian went up Meishan .
它 是 说 那 杨 建 去 向上 梅山 .

话说杨戩上了梅山，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四面观望一遍，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [klɪf] .
Suddenly , a sound was heard from below the cliff .
突然 , 一个 声音 曾是 听到 从 以下 这 悬崖 .

忽听得崖下一声响，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv][ˈbeɪbi] [ˈmʌŋkɪz] [ˈdɑːrtɪd] [aʊt] ;
Hundreds of baby monkeys darted out ;
数百 的 婴儿 猴子 飞镖 出去 ;

窜出千百小猴；

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈhoʊldɪŋ] [stɪks] .
They were all holding sticks .
他们 是 全部 保持 棍子 .

都手执棍棒，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [əˈtækt] [jæn] [ˈdʒiːən] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
They all rushed in and attacked Yang Jian indiscriminately .
他们 全部 匆忙 在 和 遭到攻击 杨 建 不加区分地 .

齐来乱打杨戩。

[jæn] [ˈdʒiːən] [sɔː] [ðə; ði] [ɡruːp] [ʌv; əv][ˈlɪt(ə)] [ˈmʌŋkɪz] ,
Yang Jian saw the group of little monkeys ,
杨 建 锯 这 团体 的 小的 猴子 ,

杨戩见众小狻猴，

[ˈbiːtɪŋ] [hɪm; ɪm] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Beating him left and right ,
殴打 他 左边 和 正确的 ,

左右乱打，

[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [ˈvɪktəri] [wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)] ,
Knowing that victory was impossible ,
会心 那 胜利 曾是 不可能的 ,

情知不能取胜，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə][slɪp] [əˈweɪ] [ænd; ənd][ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
It would be better to slip away and go down the mountain .
它 会 是 更好的 到 滑 离开 和 去 向下 这 山 .

不若脱身下山，

[dɪd] [jæn] [ˈdʒiːən][trænsˈfɔːrm][ˈɪntuː][ˈɡoʊldən] [laɪt] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪr] ？
Did Yang Jian transform into golden light and disappear ？
做过 杨 建 转换 进入 金的 光 和 消失 ？

杨戬化道金光去了？

[wiː; wi][dʒʌst] [tɜːrnd] [ə; eɪ][ˈkɔːrnər] ,
We just turned a corner ,
我们 只是 转向 一个 角落 ,

方才转过一坡，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [səˈlest(ə)] [ˈmjuːzɪk] .
All that could be heard was the sound of celestial music .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 天体 音乐 .

只听一派仙乐之音，

[ɔːˈspɪjəs] [klaʊdz] [swɜːld] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Auspicious clouds swirled all over the ground .
吉祥 云 旋转 全部 超过 这 地面 .

满地祥云缭绕，

[ðə; ði] [ˈɡaːdəs] [ˈnuːwə][hæz; həz] [əˈraɪvd] [wʌns] [əˈɡen] .
The goddess Nuwa has arrived once again .
这 女神 女娲 有 到达的 一次 再次 .

又见女娲娘娘驾临。

[jæn] [ˈdʒiːən] [leɪ] [proʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yang Jian lay prone at the foot of the mountain .
杨 建 躺 易于 在 这 脚 的 这 山 .

杨戬俯伏山下，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩首曰：

" [dɪˈsaɪp(ə)] [jæn] [ˈdʒiːən] , "
" Disciple Yang Jian , "
" 弟子 杨 建 , "

“弟子杨戬，

" [aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [səbˈduː] [ðɪs] [ˈmɑːnstər] . "
" I do not know how to subdue this monster . "
" 我 做 不是 知道 如何 到 征服 这 怪物 . "

不知降伏此怪。”

[ðə; ði] [ˈempɾəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘曰：

[wɪl] [bɪˈstoʊ] [ðɪs] [ˈtreʒər] [əˈpɑːn][juː; jʊ] .
will bestow this treasure upon you .
将要 赐给 这 宝藏 之上 你 .

“吾将此宝授你，

[ðɪs] [ˈiːv(ə)] [ˈmɑːnstər] [kæn; kən][biː; bi] [səbˈduːd] .
This evil monster can be subdued .
这 邪恶的 怪物 能 是 低沉的 .

可以收伏此恶怪也。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [kaʊ'taʊd] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] .
Yang Jian kowtowed and expressed his gratitude .
杨 建 叩头 和 表达 他的 感激 .

杨戩叩首拜谢，

[ðə; ði] ['gɑ:dəs] ['nu:wə] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə][hɜ:r; həɹ] ['pæləs] .
The goddess Nuwa returned to her palace .
这 女神 女娲 返回 到 她 宫殿 .

女娲娘娘自回宫去了。

[wen] [jæŋ] ['dʒi:ən][ən'foʊldəd][ðə; ði] ['trezər] [tu;; tə] [ɪg'zæmɪn] [,aɪ 'ti:] ,
When Yang Jian unfolded the treasure to examine it ,
什么时候 杨 建 展开 这 宝藏 到 检查 它 ,

杨戩将此宝展开看时，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚是欢喜，

[ðɪs] ['trezər] [ɪz][ə; eɪ][mæp] [dɪ'pɪktɪŋ] ['maʊntɪnz] , ['rɪvəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] .
This treasure is a map depicting mountains , rivers , and the state .
这 宝藏 是 一个 地图 描绘 山脉 , 河流 , 和 这 状态 .

此宝乃山河社稷图。

[jæŋ] ['dʒi:ən] ['fɑ:ləʊd] [ðə; ði] [b:] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Yang Jian followed the law one by one .
杨 建 随后 这 法律 一 经过 一 .

杨戩一一依法行之，

['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [tri:] .
Hanging from a large tree .
绞刑 从 一个 大的 树 .

悬於一大树。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [went] [ʌp] ['maɪʃən] [ə'gen] .
Yang Jian went up Meishan again .
杨 建 去 向上 梅山 再次 .

杨戩复上梅山，

[stiɪ] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪm] [pæθ] .
Still searching for the same path .
仍然 搜索 为了 这 相同的 小路 .

依旧找寻原路。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ju'ɑ:n] [hɑ:ŋ] [sɔ:] [jæŋ] ['dʒi:ən] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə] ['maɪʃən] .
It is said that Yuan Hong saw Yang Jian return to Meishan .
它 是 说 那 元 洪 锯 杨 建 返回 到 梅山 .

话说袁洪见杨戩复上梅山，

[ðen] [hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

乃大呼曰：

" [jæŋ] ['dʒi:ən] , [ju:v] [kʌm] [hɪr] . . . "
" Yang Jian , you've come here . . . "
" 杨 建 , 你已经 来 这里 . . . "

“杨戩你此来，

" [ðæts] ['su:ɪsaɪd] ! "
" That's suicide ! "
" 那就是 自杀 ！ "

是自送死也！ ”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [læft] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Jian laughed loudly and said :
杨 建 笑了 高声 和 说 :

杨戩大笑曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['prɑ:bəbli] [nɑ:t] ['fi:lɪŋ] [wel] [tə'deɪ] ? "
" You are probably not feeling well today ? "
" 你 是 大概 不是 感觉 出色地 今天 ? "

“你今日谅无生理？”

[hi:; hi] [ðen] [b:ntʃt] [ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] [ɑ:n][ju'a:n] [hɑ:ŋ] .
He then launched a direct attack on Yuan Hong .
他 然后 发射 一个 直接的 攻击 在 元 洪 .

使开刀直取袁洪。

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] ['ɔ:lsoʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] [hed] - [ɑ:n] .
Yuan Hong also swung his staff to meet the attack head - on .
元 洪 还 摇摆 他的 职员 到 见面 这 攻击 头 - 在 .

袁洪也使开棍迎面交还，

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bæt(ə)l] .
The two fought a great battle .
这 二 战斗 一个 伟大的 战斗 .

二人大战一曾，

[jæŋ] ['dʒi:ən] [tɜ:rnd] [ænd; ənd] [left] .
Yang Jian turned and left .
杨 建 转向 和 左边 .

杨戩转身就走，

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftəwərd] .
Yuan Hong arrived shortly afterward .
元 洪 到达的 不久 之后 .

袁洪隨後赶来。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [dɪ'sendɪd] ['maɪʃən] .
Yang Jian descended Meishan .
杨 建 下降 梅山 .

杨戩下了梅山，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:rwərd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 .

往前又走，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tɔ:l] ['maʊnt(ə)n] [keɪm] ['ɪntu:] [vju:] .
Suddenly , a tall mountain came into view .
突然 , 一个 高的 山 来了 进入 看法 .

忽见前面一座高山。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [went] [streɪt] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Yang Jian went straight up the mountain .
杨 建 去 直的 向上 这 山 .

杨戩迳上了山，

[ju'a:n] [hɑ:ŋ] ['fɑ:ləʊd] [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Yuan Hong followed and came up the mountain .
元 洪 随后 和 来了 向上 这 山 .

袁洪随赶上山来。

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .
I do not know this mountain .
我 做 不是 知道 这 山 .

不知此山，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [trænsˈfɔːmd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['rɪvər] [mæp] [bi'stəʊ] [baɪ][ðə; ði]
It was transformed from the Mountain and River Map bestowed by the
它 曾是 转变 从 这 山 和 河 地图 授予 经过 这
[ˈgɑːdəs] ['nuːwə] .
Goddess Nuwa .
女神 女娲 .

乃女娲娘娘赐的山河社稷图变化的，

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][ænd; ənd] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Yuan Hong caught up with them and came up the mountain .
元 洪 捕捉 向上 和 他们 和 来了 向上 这 山 .

袁洪赶上山来，

[ðæt] [ɪz] , ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] .
That is , falling into a trap .
那 是 , 坠落 进入 一个 陷阱 .

即入於圈套，

[wiː; wi][kæn; kən][noʊ] [bɔːŋɡər] [ɡoʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
We can no longer go down the mountain .
我们 能 不 更长 去 向下 这 山 .

再不能下山。

[jæŋ] ['dʒiːən] [liːpt] ['fɔːrwərd] ,
Yang Jian leaped forward ,
杨 建 跳跃 向前 ,

杨戩将身一纵，

[ˈæftər] ['daʊnlaʊdɪŋ] [ðə; ði] " [mæp][ʌv; əv] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] " ,
After downloading the " Map of Mountains and Rivers " ,
后 下载 这 " 地图 的 山脉 和 河流 " ,

下了山河社稷图，

[juˈɑːn] [hɑːŋ] [wʌz; wəz] [siːn] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒʌmpɪŋ] [əˈraʊnd] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .
Yuan Hong was seen running and jumping around on the mountain .
元 洪 曾是 已见 跑步 和 跳 大约 在 这 山 .

只见袁洪在山上左跑右跳。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [əˈlaɪv] [ɔːr] [ded] .
I wonder if he is alive or dead .
我 想知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - - ['klevərli] ['kæptʃəz] [ðə; ði] - [pæs]
Chapter 93 Jinzha cleverly captures the Youhun Pass
章 - - 巧妙地 捕捉 这 - 经过

第九十三回金吒智取游魂关

[ðə; ði]['hænd(ə)][ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] ['dɪpər] [lʊks] ['iːstwərd] [əˈɡen] .
The handle of the Big Dipper looks eastward again .
这 处理 的 这 大的 杓 看起来 向东 再次 .

斗柄看看又向东，

[ˈ^erɪt] ['rɔŋ] [ʌn'dʒʌstli] [traɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['hɪrəʊ] ;
Dou Rong unjustly tried to be a hero ;
斗 荣 不公正的 尝试 到 是 一个 英雄 ;

窦荣枉自逞英雄；

- [dr'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ɪ'nɪʃiət] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] .
Jin zha devised a plan to initiate the Zhou dynasty .
- 设计 一个 计划 到 发起 这 周 王朝 .

金吒设智开周业，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['skiːmɪŋ] , [ɪːv(ə)n] [wen] [aɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] ['niːd(ə)lwɜːrk] .
He was cunning and scheming , even when it came to needlework .
他 曾是 狡猾 和 心计 , 甚至 什么时候 它 来了 到 针线活 .

彻地多谋弄女红；

[ðə; ði] ['mɔːrniŋ] [sʌn] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [əb'skjuəd] [baɪ] ['floʊtɪŋ] [klaʊdz] .
The morning sun is always obscured by floating clouds .
这 早晨 太阳 是 总是 模糊不清 经过 漂浮的 云 .

总为浮云遮晓日，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] [wʌz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [lɔːk] [kɒŋtɒŋ] ['maʊnt(ə)n] ;
Therefore , the killing intent was used to lock Kongtong Mountain ;
所以 , 这 杀 意图 曾是 用过的 到 锁 孔通 山 ;

故教杀气锁崆峒；

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [kɪŋz] [ænd; ənd][ˈtaɪərənts] ['ʌltɪmətli] [bɪ'ɒːŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ruːlər] .
It should be known that kings and tyrants ultimately belong to the ruler .
它 应该 是 已知 那 国王 和 暴君 最终 属于 到 这 统治者 .

须知王霸终归主，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [weɪst] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wiːp] [ænd; ənd] ['sʌfər] [ɪn] [dɪ'sper] .
It is a waste that people weep and suffer in despair .
它 是 一个 浪费 那 人们 哭泣 和 遭受 在 绝望 .

枉使生灵泣路穷。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [juˈɑːn] [hɑːŋ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['rɪvər] [mæp] ,
It is said that Yuan Hong went up to the Mountain and River Map ,
它 是 说 那 元 洪 去 向上 到 这 山 和 河 地图 ,

话说袁洪上了山河社稷图，

[laɪk] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['sɪmblz] ,
Like the changes of the four symbols ,
喜欢 这 变化 的 这 四 符号 ,

如四象变化，

[aɪ 'tiː] [pə'zesɪz] ['ɪnfinət] ['wʌndəːz] ;
It possesses infinite wonders ;
它 拥有 无限 奇迹 ;

有无穷之妙；

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['maʊntnɪz] [ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['maʊntnɪz] .
Thinking of mountains is thinking of mountains .
思维 的 山脉 是 思维 的 山脉 .

思山即山，

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ɪz] ['wɔːtər] .
Thinking of water is water .
思维 的 水 是 水 .

思水即水，

[goʊ] ['fɔːrwəd] [wen'evər] [juː; jʊ] [waːnt] .
Go forward whenever you want .
去 向前 每当 你 想 .

想前即前，

['θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðen] [ɪts] ['oʊvər] .
Think about it and then it's over .
思考 关于 它 和 然后 它是 超过 .

想後即後。

[jʊˈɑːn] [hɑːŋ] [ʌnˈnoʊŋli] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [truː] [fɔːrm] .
Yuan Hong unknowingly revealed his true form .
元 洪 不知不觉地 揭晓 他的 真的 形式 .

袁洪不觉现了原形身，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [briːz] [wɑːftɪd] [ˈoʊvər] .
Suddenly , a fragrant breeze wafted over .
突然 , 一个 香 微风 飘散 超过 .

忽然一阵香风扑鼻，

[ʌnˈjuːzuəli,ʌnˈjuːzəli] [swiːt] ;
Unusually sweet ;
异常地 甜的 ;

异样甜美；

[ðə; ði] [ˈmʌŋki] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [triː] .
The monkey climbed up the tree .
这 猴 攀登 向上 这 树 .

这猴儿抓上树去，

[wʌn]
one
—
—

[siː] ,
see ,
看 ,

望，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [piːtʃ] [triː] ,
I saw a peach tree ,
我 锯 一个 桃 树 ,

见一颗桃树，

[ʌʃ] [ɡriːn] [liːvz]
Lush green leaves
茂盛 绿色的 树叶

绿叶森森，

[ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [red] , [plʌmp] [ˈpiːtʃɪz] [ɪz] [ˈfɔːlɪŋ] .
A branch of red , plump peaches is falling .
一个 分支 的 红色的 , 丰满 桃子 是 坠落 .

下坠一枝红滴滴仙桃，

[ðə; ði] [ˈkʌlər] [ɪz][ˈvaɪbrənt] .
The color is vibrant .
这 颜色 是 充满活力 .

颜色鲜润，

[ˈdelɪkət] [ænd; ənd][əˈdɔːrəb(ə)l] .
Delicate and adorable .
精美的 和 可爱的 .

娇嫩可爱。

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [felt] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ˈenvi] .
The white ape felt a sense of envy .
这 白色的 猿 毛毡 一个 感觉 的 嫉妒 .

白猿不觉欣羡，

[soʊ] [ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] ,
So they climbed the branches and leaves ,
所以 他们 攀登 这 分支 和 树叶 ,

遂攀枝穿叶，

[pɪk] [ðə; ði] [ˈferi] [ˈpi:tʃɪz] ,
Pick the fairy peaches ,
挑选 这 仙女 桃子 ,

摘取仙桃下来，

[ə; eɪ] [ˈli:ʒərli] [snɪf] [rɪˈvi:lz] [ə; eɪ] [drɪˈlaɪtf(ə)l] [ˈfreɪgrəns] .
A leisurely sniff reveals a delightful fragrance .
一个 悠闲 嗅 揭示 一个 愉快 香味 .

闲一闻扑鼻馨香，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hi:; hi] [ˈswɑ:ləʊd] [ðə; ði] [fu:d] [hoʊl] [brɪˈfɔ:r] [ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [paɪn] [tri:] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪŋ] [baɪ]
He swallowed the food whole before leaning against the pine tree and sitting by
他 吞咽 这 食物 所有的 前 倾斜 反对 这 松树 树 和 坐着 经过
[ðə; ði] [rɑ:k] .
the rock .
这 岩石 .

一口吞而食之方才倚松靠石而坐。

[brɪˈfɔ:r] [b:ŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

未及片时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [jæŋ] [ˈdʒi:ən] [əˈpɪrd] , [sɔ:rd] [ɪn][hænd] .
Suddenly , Yang Jian appeared , sword in hand .
突然 , 杨 建 出现 , 剑 在 手 .

忽然见杨戩仗剑而来，

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [get] [ʌp] .
The white ape was about to get up .
这 白色的 猿 曾是 关于 到 得到 向上 .

白猿正欲待起身，

[hi:; hi] [ˈkʊdnt] [ˈi:v(ə)n] [get] [ʌp] ;
He couldn't even get up ;
他 不能 甚至 得到 向上 ;

竟不能起；

[aɪ] [dəʊnt] [noʊ] [ɪf] [ˈi:tɪŋ] [ðɪs] [pi:tʃ] . . .
I don't know if eating this peach . . .
我 不 知道 如果 吃 这 桃 . . .

不知食了此桃，

[ˈloʊər] [jɜr; jər] [weɪst]
Lower your waist
降低 你的 腰部

将腰坠下，

[jæŋ] [ˈdʒi:ən][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [græbd] [hɪz; ɪz][skælp] .
Yang Jian had already grabbed his scalp .
杨 建 有 已经 抓住 他的 头皮 .

早被杨戩一把抓住头皮，

[baɪnd][aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdi:mən] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] .
Bind it with a demon - binding rope .
绑定 它 和 一个 恶魔 - 结合 绳索 .

用缚妖的索捆住，

[ðeɪ] [ə'kwaɪrd] [ðə; ði] " [mæp][ʌv; əv] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] " .
They acquired the " Map of Mountains and Rivers " .
他们 获得 这 " 地图 的 山脉 和 河流 " .

收了山河社稷图，

['wæŋ] - [θæŋkt] [ðə; ði] ['gɑːdəs] ['nuːwə] .
Wang Zhengnan thanked the Goddess Nuwa .
王 - 谢谢 这 女神 女娲 .

望正南谢了女娲娘娘，

['kæptʃər] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp]
Capture the white ape
捕获 这 白色的 猿

将白猿擒着，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][dʒəʊ][kæmp] .
They went straight back to the Zhou camp .
他们 去 直的 后退 到 这 周 营 .

迳回周营而来。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pəʊəm] [ðæt] [spə'sɪfɪkli] ['preɪzɪz] [ðə; ði] ['gɑːdəs] ['nuːwə][fɔːr; fər] [bi'stəʊɪŋ] ['siːkrət]
There is a poem that specifically praises the goddess Nuwa for bestowing secret
那里 是 一个 诗 那 具体来说 赞扬 这 女神 女娲 为了 授予 秘密
[tek'niːks] [ə'pɑːn] [jæn] ['dʒiːən] .
techniques upon Yang Jian .
技术 之上 杨 建 .

有诗单赞女娲娘娘授杨戬秘法，

[ðə; ði]['sev(ə)n] [ɛk'sentɪrɪks] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
The Seven Eccentrics of Fumei Mountain .
这 七 怪人 的 - 山 .

伏梅山七怪。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊəm] ['testɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [hi; hi] [sɔːt] [ɪn'laɪt(ə)nment] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][drɪ'saɪp(ə)][æt; ət] - . "
" He sought enlightenment and became a disciple at Yuquan . "
" 他 寻求 启示 和 成为 一个 弟子 在 - . "

“悟道投师在玉泉，

[ðə; ði] ['siːkrət] [ɪz] [rɪ'viːld] [ɪn][ðə; ði] [naɪn] [ˌrevə'luːʃənz] [ʌv; əv] ['wʌndərf(ə)] ['mɪstəri] ;
The secret is revealed in the Nine Revolutions of Wonderful Mystery ;
这 秘密 是 揭晓 在 这 九 革命 的 精彩的 神秘 ;

秘投九转妙玄中；

[ðə; ði]['dræɡən][ænd; ənd]['taɪɡər][ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
The dragon and tiger are separated in the north and south .
这 龙 和 老虎 是 分开 在 这 北 和 南 .

离龙坎虎分南北，

[ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [geɪts] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn]['ɔːrdər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['aʊtər] [geɪt] [æt; ət]
The gates of the earth gates are arranged in order , with the outer gate at
这 大门 的 这 地球 大门 是 安排 在 命令 , 和 这 外 门 在

[ðə; ði] [bæk] .
the back .
这 后退 .

地户大门列後先。

[tʃeɪndʒ] [ɪz] [ˈendləs] [ænd; ənd] [ˈevər] - [ˈtʃeɪndʒɪŋ] .
Change is endless and ever - changing .
改变 是 无尽的 和 曾经 - 变化 .

变化无端还变化，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [z:rθ] [ɑ:r; ər] [rɪˈvɜ:rst] , [jet] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][juˈnaɪtɪd] ;
Heaven and earth are reversed , yet they are united ;
天堂 和 地球 是 反转 , 然而 他们 是 团结的 ;
乾坤颠倒合乾坤；

- [ˈsi:krət] [ˈti:tʃɪŋz] [ɑ:r; ər] [ˈtru:li] [ˈwʌndrəs] .
Nuwa's secret teachings are truly wondrous .
- 秘密 教义 是 真的 奇妙的 .

女娲秘授真奇异，

" [ɪ:v(ə)n] [ɪf] [jɔ:r; jər] [ˈspɪrɪt] [boʊnz] [ɑ:r; ər] [ɔ:l'redɪ] [pɪrst] . "
" Even if your spirit bones are already pierced . "
" 甚至 如果 你的 精神 骨头 是 已经 穿孔 . "

任你精灵骨已穿。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈkæptʃərd] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [gert]
It is said that Yang Jian captured the white ape and brought it to the gate
它是说那 杨 建 捕获 这 白色的 猿 和 带来 它 到 这 门
[ʌv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
of the camp .
的 这 营 .

话说杨戬擒白猿至辕门，

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪj(ə)lz] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] :
Military and political officials reported to the central army :
军队 和 政治的 官员 据报道 到 这 中央 军队 :
军政官报入中军：

" [ˈmɑ:rj(ə)l] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [geɪv] [ˈɔ:rdərz] .
Yang Jian and others gave orders .
杨 建 和 其他的 给予 订单 .

杨戬等令。”

[ˈzi:jə] [geɪv] [ðə; ði] [ˈɔ:rdər] .
Ziya gave the order .
齐亚 给予 这 命令 .

子牙命令来。

[jæn] [ˈdʒi:ən] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
Yang Jian arrived at the central army .
杨 建 到达的 在 这 中央 军队 .
杨戬来至中军，

[hi:; hi] [met] [ˈzi:jə] [ænd; ənd] [sed] :
He met Ziya and said :
他 遇见 齐亚 和 说 :

见子牙曰：

" [ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)l] [tʃeɪst] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [tu:; tə] [ˈmaɪʃən] . "
" The disciple chased the white ape to Meishan . "
" 这 弟子 追逐 这 白色的 猿 到 梅山 . "

“弟子追赶白猿至梅山，

[θæŋks] [tuː; tə][ə; eɪ] ['siːkrət] [tek'ni:k] [tɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['gɑːdəs] ['nuːwə] .
Thanks to a secret technique taught by the goddess Nuwa .

谢谢 到 一个 秘密 技术 教授 经过 这 女神 女娲 .
仰仗女娲娘娘秘授一术，

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .
The white ape was about to be captured and brought to the gate .

这 白色的 猿 曾是 关于 到 是 捕获 和 带来 到 这 门 .
即将白猿擒至辕门，

[pliːz] , ['mɑːr(ə)l] , [dɪ'saɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['mætər] .
Please , Marshal , decide on the matter .

请 ， 元帅 ， 决定 在 这 事情 .
请元帅发落。”

['ziːjə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] :
Ziya was overjoyed :

齐亚 曾是 欣喜若狂 :
子牙大喜：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [tuː; tə][em 'iː] . "

" Bring the white ape to me . "

" 带来 这 白色的 猿 到 我 . "

“命将白猿牵来见我。”

[wen] [jæŋ] ['dʒiːən][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd]
When Yang Jian was young , he brought the white ape to the central command

什么时候 杨 建 曾是 年轻的 ， 他 带来 这 白色的 猿 到 这 中央 命令

[tent] .
tent .

帐篷 .
少时杨戩将白猿拥至中军帐，

['ziːjə] [əb'zɜːrvd] [aɪ 'tiː] ,
Ziya observed it ,

齐亚 观察到 它 ,
子牙观之，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] .
It turned out to be a white ape .

它 转向 出去 到 是 一个 白色的 猿 .
见是一个白猿，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :

然后 他 说 :
乃曰：

" [ðɪs] ['wɪkɪd] ['mɑːnstər] [ɪz] [ɪn'seɪfəb(ə)l] [ɪn] [ɪts] [hɑːrm][tuː; tə] ['piːp(ə)l] . "

" This wicked monster is insatiable in its harm to people . "

" 这 邪恶 怪物 是 贪得无厌 在 它是 伤害 到 人们 . "

“是此恶怪害人无厌，

" [ə; eɪ] [diːp] [ænd; ənd] [əb'hɔːrənt] ['fiːlɪŋ] . "

" A deep and abhorrent feeling . "

" 一个 深的 和 令人憎恶的 感觉 . "

情殊痛恨。”

[merk] :
make :

制作 :
令：

令：

" [pʊl] [hɪm; ɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkjʊ:t] [hɪm; ɪm] ! "

" **Pull him out and execute him !** "

" 拉 他 出去 和 执行 他 ！ "

“推出斩之！ ”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] ['esko:tɪd] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .

The generals escorted the white ape to the gate of the camp .

这 将军们 护送 这 白色的 猿 到 这 门 的 这 营 。

众将把白猿拥至辕门，

[jæŋ] ['dʒi:ən] [slæft] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

Yang Jian slashed the white ape with his sword .

杨 建 削减 这 白色的 猿 和 他的 剑 。

杨戩将白猿一刀，

[ðə; ði] [eɪps] [hed] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The ape's head fell to the ground .

这 猿猴的 头 跌倒 到 这 地面 。

只见猿头落下地来；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [blʌd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [nek] .

There was no blood on his neck .

那里 曾是 不 血 在 他的 脖子 。

他颈上无血，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [ɡri:n] [smoʊk] .

There was a wisp of green smoke .

那里 曾是 一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 。

有一道青气，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði] [nek] ,

Break through the neck ,

休息 通过 这 脖子 ；

冲出颈子，

[ə; eɪ] [waɪt] ['lɒtəs] ['flaʊər] [blu:md] .

A white lotus flower bloomed .

一个 白色的 莲花 花 盛开 。

长出一朵白莲花来。

[ðə; ði] ['flaʊərz] ['oʊpənd] [ænd; ənd] [kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .

The flowers opened and closed in a flash .

这 花朵 打开 和 关闭 在 一个 闪光 。

只见花一放一收，

[ə'hʌðər] ['mʌŋki] [hed] ;

Another monkey head ;

其他 猴 头 ；

又是一个猴头；

[jæŋ] ['dʒi:ən] [slæft] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .

Yang Jian slashed several times in succession .

杨 建 削减 一些 时代 在 演替 。

杨戩连砍数刀，

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] .

The same applies .

这 相同的 适用 。

一样如此，

[hi:; hi] [rʌft] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə]['zi:jə] .

He rushed to report to Ziya .

他 匆忙 到 报告 到 齐亚 。

忙来报与子牙，

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Ziya hurriedly went out of the camp to investigate .
齐亚 匆匆 去 出去 的 这 营 到 调查 .

子牙急出营来看，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪkˈspektɪd] .
Just as I expected .
只是 作为 我 预期的 .

果然如此。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [eɪp] [kæn; kən][əbˈzɔːrb][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] . "
" This ape can absorb the essence of heaven and earth . "
" 这 猿 能 吸收 这 本质 的 天堂 和 地球 . "

“这猿猴既能采天地之灵气，

[ðen] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [rɪˈfaɪn] [ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Then it will refine the essence of the sun and moon ,
然后 它 将要 精炼 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 ,

便会炼日月之精华，

[ðæts] [waɪ] [ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ˈhæpənd] !
That's why this change happened !
那就是 为什么 这 改变 发生 !

故有此变化耳！

[ðæts] [nɑːt] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈiːðər] .
That's not difficult either .
那就是 不是 难的 任何一个 .

这也无难。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [teɪblz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .
He hurriedly ordered the incense tables to be arranged in the center .
他 匆匆 订购 这 香 表格 到 是 安排 在 这 中心 .

忙令左右排香案於中，

[ˈziːjə] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [red] [gʊrd] ,
Ziya took out a red gourd ,
齐亚 采取 出去 一个 红色的 葫芦 ,

子牙取出一个红葫芦，

[pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] ,
Placed on the incense table ,
放置 在 这 香 桌子 ,

放在香几之上，

[fæŋ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [gʊrd] [lɪd] ,
Fang lifted the gourd lid ,
方 抬起 这 葫芦 盖 ,

方揭开葫芦盖，

[waɪt] [laɪn][ʌv; əv] [laɪt] [ˈroʊz] [frʌm; frəm][ɪts] [feɪs] .
white line of light rose from its face .
白色的 线 的 光 玫瑰 从 它是 脸 .

只见其面升出一道白线光，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ] [tɔːl] .
It is more than three zhang tall .
它 是 更多的 比 三 张 高的 .

高三丈有馀。

[ˈziːjə] [boʊd] .
Ziya bowed .
齐亚 鞠躬 .

子牙打一躬，

[ˈpliːz] [[ʊʊ] [jɔːrˈself] , [ˈbeɪbi] .
Please show yourself , baby .
请 展示 你自己 , 婴儿 .

请宝贝现身，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ˈsʌmθɪŋ] [əˈpɪəd] [ɑːn][aɪˈtiː] ;
In an instant , something appeared on it ;
在 一个 立即的 , 某物 出现 在 它 ;

须臾间有一物现於其上；

[aɪˈtiː][ɪz][ˈseɪvən] . [faɪv] [ɪntʃɪz] [bːŋ] .
It is 7 . 5 inches long .
它 是 7 . 5 英寸 长的 .

长七寸五分，

[wɪð; wɪθ] [ˈaɪˌbraʊz] [ænd; ɐnd] [aɪz] ,
With eyebrows and eyes ,
和 眉毛 和 眼睛 ,

有眉有眼，

[tuː] [biːmz] [ʌ; əv] [waɪt] [laɪt] [[ɑːt] [ʌʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Two beams of white light shot out from his eyes .
二 光束 的 白色的 光 射击 出去 从 他的 眼睛 .

眼中射出两道白光，

[ðə; ðɪ] [waɪt] [eɪp] [wʌz; wəz] [pɪnd] [daʊn] .
The white ape was pinned down .
这 白色的 猿 曾是 已置顶 向下 .

将白猿钉住身形。

[ˈziːjə] [boʊd] [əˈgen] .
Ziya bowed again .
齐亚 鞠躬 再次 .

子牙又打一躬，

[ˈpliːz] [tɜːrn] [əˈraʊnd] , [ˈmædʒɪk(ə)l][ˈɑːrtɪfækt] ;
Please turn around , magical artifact ;
请 转动 大约 , 神奇 人工制品 ;

请法宝转身；

[ðə; ðɪ] [ˈtreʒər] [spʌn] [əˈraʊnd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] .
The treasure spun around two or three times in the air .
这 宝藏 旋转 大约 二 或者 三 时代 在 这 空气 .

那宝物在空中将身转有两三转，

[ðə; ðɪ] [waɪt] [eɪps] [hed] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈfɔːlən] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
The white ape's head had already fallen to the ground .
这 白色的 猿猴的 头 有 已经 倒下 到 这 地面 .

只见白猿头已落地，

[blʌd] [wʌz; wəz] [ˈfloʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [[ɑːkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众皆骇然。

[ə; eɪ][ˈpouəmə] [ˈpreɪzɪz] [aɪ ˈti:] :
A poem praises it :
一个 诗 赞扬 它 :

有诗赞之：

[ðɪs] [ˈtrezər] [wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [baɪ] [ˈlʌ] [jə] [ʌv; əv][ˈku:nˈlu:n] .
This treasure was passed down by Lu Ya of Kunlun .
这 宝藏 曾是 通过了 向下 经过 鲁 呀 的 昆仑 。

“此宝昆仑陆压传，

[ðə; ðɪ] [ˈhɪd(ə)n] [prəˈfaʊnd] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ɑ:r; əɹ][ɪn] [ˈhɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɪˈneɪt] ;
The hidden profound principles are in harmony with the innate ;
这 隐 深刻的 原则 是 在 和谐 和 这 先天 ；

秘藏玄理合先天；

[ðə; ðɪ] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv] [ˈsleɪɪŋ] [ˈdi:mənz] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ɑ:r; əɹ] [ˈbəʊndləs] .
The wonders of slaying demons and monsters are boundless .
这 奇迹 的 杀戮 恶魔 和 怪物 是 无边无际 。

诛妖杀怪无穷妙，

" [aɪ ˈti:] [helpt] [ðə; ðɪ][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [læst] [fɔ:r; fər] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] . "
" It helped the Zhou Dynasty last for eight hundred years . "
" 它 帮助 这 周 王朝 最后的 为了 八 百 年 。

一助周朝八百年。”

[ˈæftər] [ˈzi:jə] [biˈhedɪd] [ðə; ðɪ] [waɪt] [eɪp] ,
After Ziya beheaded the white ape ,
后 齐亚 斩首 这 白色的 猿 ；

话说子牙斩了白猿，

[ðeɪ] [kəˈlektɪd] [ðə; ðɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] .
They collected the magic weapon .
他们 集 这 魔法 武器 。

收了法宝，

[ðə; ðɪ] [dɪˈsaɪplz] [æskt] :
The disciples asked :
这 门徒 问 ：

众门人问曰：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈtrezər] [kjər] [ðɪs] [ˈdʒaɪənt] [ˈmɑ:nstər] ? "
" How can this treasure cure this giant monster ? "
" 如何 能 这 宝藏 治愈 这 巨大的 怪物 ？ "

“如何此宝能治此巨怪也？ ”

[ˈzi:jə] [əˈdrest] [ðə; ðɪ] [kraʊd] :
Ziya addressed the crowd :
齐亚 已解决 这 人群 ：

子牙对众人曰：

" [ðɪs] [ˈtrezər] [wʌz; wəz] [əˈkwaɪrd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz]
" This treasure was acquired during the breaking of the Ten Thousand Immortals
" 这 宝藏 曾是 获得 期间 这 打破 的 这 十 千 不朽者

[fɔ:ˈrmeɪ(ə)n] . "
Formation . "
形成 。

“此宝乃在破万仙阵时，

[ˈmæstər] [ˈmɛŋ] - [tɔ:t] [ˌem ˈi:] .
Master Meng Luya taught me .
掌握 孟 - 教授 我 。

蒙陆压老师传授与我，

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɪl] [biː; bi][ˈjuːsf(ə)l] ['els,wer] .
His words will be useful elsewhere .

他的 字 将要 是 有用 别处 .

言後有用他处，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [aɪ ˈtiː] ['hæpənd] [təˈdeɪ] .
As expected , it happened today .

作为 预期的 , 它 发生 今天 .

今日果然。

[ˈprɑːbəbli] [ðɪs] ['trezər] ,
Probably this treasure ,

大概 这 宝藏 ,

大抵此宝，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [rɪˈfaɪnd] [ˈjuːzɪŋ] ['aɪərn] .
It was then refined using iron .

它 曾是 然后 精制 使用 铁 .

乃用铁修炼，

[ˈhɑːrvɪst] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn]
Harvest the essence of the sun and moon

收成 这 本质 的 这 太阳 和 月亮

采日月精华，

[ˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊːti] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Capturing the beauty of heaven and earth ,

捕捉 这 美丽 的 天堂 和 地球 ,

夺天地秀气，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɑːr; ər] [rɪˈvɜːrst] .
The Five Elements are reversed .

这 五 元素 是 反转 .

颠倒五行。

[wen] [ðə; ði] [skɪl] [ɪz] [kəmˈpliːt] ,
When the skill is complete ,

什么时候 这 技能 是 完全的 ,

至工夫图满，

[laɪk] ['jeləʊ] [bʌdz] [ænd; ənd] [waɪt] [snəʊ] ,
Like yellow buds and white snow ,

喜欢 黄色的 花蕾 和 白色的 雪 ,

如黄芽白雪，

[ðɪs] ['trezər] [ɪz] [fɔːrmd] .
This treasure is formed .

这 宝藏 是 形成 .

结成此宝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
It is called Flying Knife .

它 是 称为 飞行 刀 .

名曰飞刀。

[ðɪs] [θɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [hed] [ænd; ənd] [aɪz] .
This thing has a head and eyes .

这 事物 有 一个 头 和 眼睛 .

此物有头有眼，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [biːmz] [ʌv; əv] [waɪt] [laɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
There were two beams of white light in his eyes .

那里 是 二 光束 的 白色的 光 在 他的 眼睛 .

眼有两道白光，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [pɪn] [daʊn] [ðə; ði] [praɪ'mɔ:rdiəl] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] ['hju:mənz] , [ɪ'mɔ:tlz] , ['di:mənz] , [ænd; ənd]
It can pin down the primordial spirits of humans , immortals , demons , and
它 能 别针 向下 这 原始的 烈酒 的 人类 , 不朽者 , 恶魔 , 和
['mɒnstəz] [ɪn][ðer; ðər] - ['pæləs] .
monsters in their Niwan Palace .
怪物 在 他们的 - 宫殿 .

能钉人仙妖魅泥丸宫的元神，

[dɪ'spaɪt] ['tʃeɪndʒɪz] ,
Despite changes ,
尽管 变化 ,

纵有变化，

[ðeɪ] ['kæna:t] [ɪ'skeɪp] ;
They cannot escape ;
他们 不能 逃脱 ;

不能逃走；

[æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv] [ðæt] [waɪt] [laɪt] ,
At the top of that white light ,
在 这 顶部 的 那 白色的 光 ,

那白光顶上，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] ['tɜ:rnɪŋ] .
Like a windmill turning .
喜欢 一个 风车 转弯 .

如风轮转一般，

['oʊnli] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [tɜ:rnz] ,
Only one or two turns ,
仅有的 一 或者 二 转弯 ,

只一二转，

[ɪts] [hed] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ['nætʃ(ə)rəli] .
Its head fell to the ground naturally .
它是 头 跌倒 到 这 地面 自然 .

其头自然落地。

[ðə; ði] [læst] [taɪm] [ju] [ju'ɑ:n] [wʌz; wəz] [kɪld] ,
The last time Yu Yuan was killed ,
这 最后的 时间 于 元 曾是 被杀 ,

前次斩余元，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['trezər] .
This is the treasure .
这 是 这 宝藏 .

即此宝也。”

['evriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'meɪzɪd] .
Everyone was amazed .
每个人 曾是 惊叹 .

众人无不惊叹，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ɡreɪt] ['blesɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wu:] .
This is the great blessing of King Wu .
这 是 这 伟大的 祝福 的 国王 吴 .

乃武王之洪福，

['ðerfɔ:r] , [ðɪs] ['trezər] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [kjʊr] [aɪ 'ti:] .
Therefore , this treasure is used to cure it .
所以 , 这 宝藏 是 用过的 到 治愈 它 .

故有此宝来克治之耳。

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ][wɜ:rd] , [ˈzi:jə] [kɪld] [ðə; ði] [waɪt] [eɪp] .
Without saying a word , Ziya killed the white ape .
没有 说 一个 单词 , 齐亚 被杀 这 白色的 猿 .
不言子牙斩了白猿。

[naʊ] , [lets] [tɜ:k] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fɔ:l] [ʌv; əv] [jɪn] . . .
Now , let's talk about the fall of Yin . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 落下 的 阴 . . .
且说殷破败、

[leɪ] [kaɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə] - .
Lei Kai was defeated and returned to Chaoge .
雷 凯 曾是 战败 和 返回 到 - .
雷开败回朝歌，

[tu:; tə] [mi:t] [kɪŋ] [dʒəu]
To meet King Zhou
到 见面 国王 周
面见纣王，

[ə; eɪ] [bri:f] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ɛkˈsentɹɪks] [ʌv; əv] [ˈmaɪʃən]
A brief account of the Seven Eccentrics of Meishan
一个 简短的 帐户 的 这 七 怪人 的 梅山
备言梅山七怪，

[trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ˈhju:mən][fɔ:rm] ,
transformed into human form ,
转变 进入 人类 形式 ,
化成人形，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ˈmeni] [ˈbætlz] [wɪð; wɪθ] [dʒoʊz] [ˈɑ:rmɪ] .
They fought many battles with Zhou's army .
他们 战斗 许多 战斗 和 周氏 军队 .
与周兵屡战，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [səkˈsesɪvli] [kɪld] .
They were all successively killed .
他们 是 全部 依次 被杀 .
俱被陆续诛灭，

[ˌrɪ:prəˈdu:s] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][fɔ:rm] .
Reproduce the original form .
复制 这 原来的 形式 .
复现原形，

[ðɪs] [ˈgreɪtli] [ˈta:nɪft] [ðə; ði] [ˈdɪɡnəti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔ:rt] .
This greatly tarnished the dignity of the imperial court .
这 非常 失去光泽 这 尊严 的 这 帝国 法庭 .
大失朝廷体面，

[kəmˈpli:tli] [əˈnaɪələtɪd] ,
completely annihilated ,
完全地 彻底消灭 ,
全军覆没，

[wi:; wi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] [bæk] .
We had no choice but to flee back .
我们 有 不 选择 但 到 逃跑 后退 .
臣等只得逃回。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪ b:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [təˈdeɪ]
The feudal lords of the world today
这 封建 领主们 的 这 世界 今天
今天下诸侯，

[ˈgæðər] [ɪn] ,
Gather in Mengjin ,
收集 在 孟津 ,

齐集孟津，

[ˈbænərz] [əbˈskjʊr] [ðə; ði] [sʌn] ,
Banners obscure the sun ,
横幅 朦胧 这 太阳 ,

旌旗蔽日，

[ə; eɪ] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [ɪnˈveləpt] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] ;
A murderous aura enveloped hundreds of miles ;
一个 杀人犯 灵气 被包裹 数百 的 英里 ;

杀气笼罩数百里；

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][faɪnd] [piːs] [suːn] ; [ðə; ði] [ˈneiʃənz] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
May Your Majesty find peace soon ; the nation's well - being is paramount .
可能 你的 威严 寻找 和平 很快 ; 这 国家的 出色地 - 存在 是 派拉蒙 .

望陛下早安社稷为重，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [əˈlaʊ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] [tuː; tə] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] .
We must not allow the feudal lords to arrive at the city walls .
我们 必须 不是 允许 这 封建 领主们 到 到达 在 这 城市 墙壁 .

不可令诸侯一至城下，

[baɪ] [ðen] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [lert] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
By then , it would be too late to save them .
经过 然后 , 它 会 是 也 晚的 到 节省 他们 .

那时救解迟矣。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːri] .
King Zhou was in a hurry .
国王 周 曾是 在 一个 匆忙 .

“纣王着忙，

[æn; ən] [ˈɪmɪnənt] [kɔːrt] [ˈseɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [held] .
An imminent court session was held .
一个 迫在眉睫 法庭 会议 曾是 握住 .

急急设朝，

[ðə; ði] [tuː] [ˈklæsɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)][ænd; ænd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [æskt] :
The two classes of civil and military officials were asked :
这 二 课程 的 民用 和 军队 官员 是 问 :

问两班文武曰:”

[ðə; ði][dʒəu] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ˈræmpənt] [naʊ] .
The Zhou army is rampant now .
这 周 军队 是 猖獗 现在 .

今周兵猖獗，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪˈzɔːlv] [ðɪs] ?
How to resolve this ?
如何 到 解决 这 ?

如何救解？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The officials remained silent .
这 官员 剩余 沉默的 .

“众官钳口不言，

[ə; eɪ] [ˈsiːniər] [əˈfɪ(ə)] [neɪmd] [ˌef i ˈaɪ][ˈlɪɑːn] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ænd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
A senior official named Fei Lian stepped forward and reported :
一个 高级的 官方的 命名 费 连 步 向前 和 据报道 :

有中大夫飞廉出班奏曰:”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [ˈɪju:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .

His Majesty has now issued an edict .
他的 威严 有 现在 发布 一个 法令 .

今陛下颁行旨意，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈbænərz] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:r] [geɪts] [ʌv; əv] -

Hanging banners at the four gates of Chaoge
绞刑 横幅 在 这 四 大门 的 -

张挂朝歌四门，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ðə; ði][dʒəu] [ˈɑ:rmɪ]

If we can defeat the Zhou army
如果 我们 能 击败 这 周 军队

如能破得周兵，

[ðoʊz] [huː] [kæn; kən] [sleɪ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [siːz] [flægz] ,

Those who can slay generals and seize flags ,
那些 WHO 能 杀戮 将军们 和 抢占 旗帜 ,

能斩将夺旗者，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ræŋk][ʌv; əv][fɜːrst] [greɪd] .

He was granted the official rank of First Grade .
他 曾是 的确 这 官方的 秩 的 第一的 年级 .

官封一品。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :

It is also said :
它 是 还 说 :

又云：

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [rɪˈwɔːrd] "

" With a generous reward "
" 和 一个 慷慨的 报酬 "

「重赏之下，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [breɪv] [men] .

There must be brave men .
那里 必须 是 勇敢的 男人 .

必有勇夫。」

[kwaːŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [ˈtælənt] .

Kuang Lurenjie was a man of both literary and military talent .
匡 - 曾是 一个 男人 的 两个都 文学 和 军队 天赋 .

况鲁仁杰才兼文武，

[ˈɔːrdər] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈmoʊbəlaɪz][ðə; ði] [truːps] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .

Order them to mobilize the troops surrounding the camp .
命令 他们 到 动员 这 军队 周围 这 营 .

令彼调围营人马，

[ˈtreɪnɪŋ] [eɪˈliːts] ,

Training elites ,
训练 精英 ,

训练精锐，

[ɪn] [ˌprepəˈrei(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ædˈvæns] ,

In preparation for the enemy's advance ,
在 准备 为了 这 敌人的 进步 ,

以待敌军，

[prɪˈper] [ˈθɜːroʊ] [dɪˈfensɪv] [ˈmeʒərz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈsɪti] .

Prepare thorough defensive measures for the city .
准备 彻底 防守 措施 为了 这 城市 .

严备守城之具，

[həʊld][fɜ:rm][ænd; ənd][du:][nɑ:t] [faɪ] .
Hold firm and do not fight .
抓住 公司 和 做 不是 斗争 .

坚守勿战，

[lɜ:rn] [frʌm; frəm][jɔ; jər] ['ti:tʃəz] [ɪk'spiəriəns] .
Learn from your teacher's experience .
学习 从 你的 老师的 经验 .

以老其师。

[naʊ] [ðə; ði][fju:d(ə)][b:ds][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] ,
Now the feudal lords have come from afar ,
现在 这 封建 领主们 有 来 从 远方 ,

今诸侯远来，

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] [swɪft] ['bæt(ə)] .
The advantage lies in a swift battle .
这 优势 谎言 在 一个 迅速 战斗 .

利在速战，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][wɔ:r] .
One should not engage in war .
一 应该 不是 从事 在 战争 .

一不与战，

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [fu:d] [sə'plaɪz] [rʌn] [aʊt] ,
In order to wait until their food supplies run out ,
在 命令 到 等待 直到 他们的 食物 补给品 跑步 出去 ,

以待彼粮尽，

[ðeɪ] [fled] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They fled without a fight .
他们 逃亡 没有 一个 斗争 .

彼不战自走，

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['keɪɑ:s][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] .
Take advantage of their chaos to defeat them .
拿 优势 的 他们的 混乱 到 击败 他们 .

乘其乱以破之，

[ɔ:'l'dəʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] [fju:d(ə)][b:ds][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Although there are many feudal lords in the world ,
虽然 那里 是 许多 封建 领主们 在 这 世界 ,

天下诸侯虽众，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [hu:] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'fi:tɪd] .
There is no one who is not defeated .
那里 是 不 一 WHO 是 不是 战败 .

未有不败者也，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:rs] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n] .
This is the best course of action .
这 是 这 最好的 课程 的 行动 .

此为上策。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

“纣王曰:”

[jɔ; jər] [wɜ:rdz] [ɑ:r; ər] ['veri] [gʊd] .
Your words are very good .
你的 字 是 非常 好的 .

卿言甚善。

" [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː] , [fəˈgetɪŋ] . . . "

" **Following the imperial decree , forgetting** . . . "

" 下列的 这 帝国 法令 , 遗忘 . . . "

“随传旨忘，

[ˈhæŋɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] [dɔːr]

Hanging on each door

绞刑 在 每个 门

张挂各门，

[ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [ˈlʌ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈsoʊldʒərz] .

On the one hand , Lu Renjie was ordered to command the fishing soldiers .

在 这 一 手 , 鲁 仁杰 曾是 订购 到 命令 这 钓鱼 士兵 .

一面令鲁仁杰操渔士卒，

[ðə; ði] [rɪˈper] [ʌv; əv] [əˈfensɪv] [ænd; ənd] [dɪˈfensɪv] [ɪˈkwɪpmənt] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈskʌst] .

The repair of offensive and defensive equipment will not be discussed .

这 维修 的 进攻 和 防守 设备 将要 不是 是 讨论 .

修理攻守之具不表。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] - ,

Now let's talk about Jinzha ,

现在 我们来吧 讲话 关于 - ,

且说金吒、

[mjuːzə]

Muzha

木扎

木吒，

[ˌferˈwel] , [ˈziːjə]

Farewell , Ziya

告别 , 齐亚

别了子牙，

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðərz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [ɑːn][ðə; ði] [roʊd] .

The two brothers discussed the matter on the road .

这 二 兄弟 讨论 这 事情 在 这 路 .

兄弟二人在路商议。

- [sed] :

Jinzha said :

- 说 :

金吒曰：“

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈæktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdərz][ʌv; əv] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .

We two are acting on the orders of Marshal Jiang .

我们 二 是 表演 在 这 订单 的 元帅 江 .

我二人奉姜元帅将令，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - , [ænd; ənd] [brɔːt]

They came to rescue Jiang Wenhuan , the Marquis of Dongbo , and brought

他们 来了 到 救援 江 - , 这 侯爵 的 - , 和 带来

[hɪm; ɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [pæs] .

him into the pass .

他 进入 这 经过 .

来救东伯侯姜文焕进关。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] . . .

If we were to fight a major battle with Dou Rong . . .

如果 我们 是 到 斗争 一个 主要的 战斗 和 斗 荣 . . .

若与窦荣大战，

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ʌn'feɪvərəbl] ；
This may be unfavorable ；
这 可能 是 不利 ；

恐不利也；

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ˈdaʊəsts] .
You and I pretended to be Taoists .
你 和 我 假装 到 是 道教徒 ；

我和你假扮道者，

[dɪ'siːvɪŋ] [wʌnz] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ɡoʊst] [pæs] ，
Deceiving one's way into the Ghost Pass ，
欺骗 一个人的 方式 进入 这 鬼 经过 ；

诈进游魂关，

[rɪ'vɜːrs] [ɡoʊ][tuː; tə] [ˈziː] [kiː] [ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] ，
Reverse go to Xie Qie Dou Rong ，
撤销 去 到 谢 且 斗 荣 ；

反去协切窦荣，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [wei] ，
Using the middle way ，
使用 这 中间 方式 ；

於中用事，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [daʊt] ；
So that they will not doubt ；
所以 那 他们 将要 不是 怀疑 ；

使彼不疑；

[ðen] ， [ɪk'stɜːrɪn(ə)] [koʊ,ɑːpə'reɪ](ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'dɑːptɪd] .
Then , external cooperation should be adopted .
然后 ， 外部的 合作 应该 是 已采用 ；

然後应外合，

[wʌn] [sək'ses]
One success
一 成功

一阵成功，

[wʌt] [ɪz] [kən'sɪdərd] [ʌnə'træktɪv] ？
What is considered unattractive ？
什么 是 经过考虑的 不吸引人 ？

何为不美？

[mjuːzə] [sed] ；
Muzha said ；
木扎 说 ；

“木吒曰：”

[maɪ] [ˈeldə] [ˈbrʌðəz] [wɜːrdz] [ɑːr; ə] [ˈveri] [ɡʊd] .
My elder brother's words are very good .
我的 长老 兄弟 字 是 非常 好的 ；

长兄言得甚善。

" [tuː]
" **two**
" 二

“二

[ˈpiːp(ə)] [ɑːr; ə] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] .
People are entrusted with a mission .
人们 是 受托 和 一个 使命 ；

人呀咐使命，

[li:d] [jɔr; jər] [men] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rm] [ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] - [fɜ:rst] :
Lead your men to inform Jiang Wenhuan first :
带领 你的 男人 到 通知 江 - 第一的 :

领导人马先去报知姜文焕：

" [maɪ] [ˈbrʌðər] [ænd; ənd] [aɪ] , "
" My brother and I , "
" 我的 兄弟 和 我 , "

“我兄弟二人，

" [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [hɪr] [su:n] . "
" It will be here soon . "
" 它 将要 是 这里 很快 . "

随后就来。”

[ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [əˈkɑ:mplɪʃt] [baɪ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈhɔ:rsɪz] .
The mission was accomplished by leading the people and horses .
这 使命 曾是 完成 经过 领导 这 人们 和 马匹 .

使命领导人马去讫。

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mju:] -
Mu Erzha
亩 -

木二吒，

[ˈbɔ:roʊɪŋ] [ɜ:rθ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Borrowing earth to escape ,
借贷 地球 到 逃脱 ,

随借土遁，

[ˈloʊkətɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pæs] ,
Located inside the pass ,
位于 里面 这 经过 ,

落在关内，

[wi:; wi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɛnərəlz, ˈdʒɛnrəlz] [ˈmænʃ(ə)n] .
We went straight to the front of the general's mansion .
我们 去 直的 到 这 正面 的 这 将军的 大厦 .

迺至帅府前。

- [sed] :
Jinzha said :
- 说 :

金吒曰：

" [ɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] , "
" On the door , "
" 在 这 门 , "

“门上的，

[ɪn'fɔ:rm] [jɔr; jər] [ˈmɑ:rʃ(ə)] .
Inform your marshal .
通知 你的 元帅 .

传与你元帅得知，

[ə; eɪ][tʃi:] [ˈkʌltɪveɪtər] [frʌm; frəm] [ˌoʊvərˈsi:z] [ɪz][rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
A Qi cultivator from overseas is requesting an audience .
一个 齐 耕耘机 从 海外 是 请求 一个 观众 .

海外有炼气士求见。”

[ðə; ði] ['geɪtki:pər] [dərd] [nɑ:t] [kən'si:l] [ðə; ði] [tru:θ] .
The gatekeeper dared not conceal the truth .
这 守门人 敢于 不是 隐藏 这 真相 .

门官不敢隐讳，

[hi;; hi] [rʌft] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] :
He rushed to the palace gates and announced :
他 匆忙 到 这 宫殿 大门 和 宣布 :

急至殿前启曰：

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [men] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
There are two men outside the mansion .
那里 是 二 男人 外部 这 大厦 .

“府外有二道者，

['kleɪmɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm] [ˌoʊvər'si:z] ,
Claiming to be a person from overseas ,
声称 到 是 一个 人 从 海外 ,

口称海外之士，

[aɪ][wɑ:nt][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['mæstər] .
I want to see the master .
我 想 到 看 这 掌握 .

要见老爷。”

[^erɪt] ['rɒŋ] [hɜ:rd] [ðæt]
Dou Rong heard that
斗 荣 听到 那

窦荣听说，

[send] [wɜ:rd][tu;; tə] ['sʌmən] [hɪm; ɪm] .
Send word to summon him .
发送 单词 到 召唤 他 .

传令请来。

[ðə; ði] [tu:] [went] [streɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [i:vz] .
The two went straight to the eaves .
这 二 去 直的 到 这 檐 .

二人迳至檐前，

[hi;; hi] [bəʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

打稽首曰：

" [oʊld][^dʒen(ə)rəl] ! "
" **Old General !** "
" 老的 一般的 ！ "

“老将军！

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] ['baʊz, 'boʊz][ɪn] ['revərəns] .
This humble Taoist priest bows in reverence .
这 谦逊的 道教 牧师 弓 在 尊敬 .

贫道稽首了。”

[^erɪt] ['rɒŋ] [sed] :
Dou Rong said :
斗 荣 说 :

窦荣曰：

" [g'ri:tɪŋz] , ['daʊɪst] ! "
" **Greetings , Daoist !** "
" 问候 , 道家 ！ "

“道者请了！

[ðə; ði][ˈdaʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] .
The Taoist has come here .
这 道教 有 来 这里 .

道者此来，

[wʌt] [ɪnˈstrʌk(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

- [sed] :
Jinzha said :
- 说 :

金吒曰：

" [wiː; wi] [tuː] , [ðə; ði][ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [priːsts] , "
" We two , the humble Taoist priests , "
" 我们 二 , 这 谦逊的 道教 神父 , "

“贫道二人，

[sʌn] [diː] , [ə; eɪ][tʃiː] [riˈfainɪŋ] [ˈhɜːrmɪt][frʌm; frəm] [pɛŋˈlaɪ] [ˈaɪlənd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈtʃaɪnə] [siː] ,
Sun De , a Qi Refining hermit from Penglai Island in the East China Sea ,
太阳 德 , 一个 齐 精制 隐士 从 蓬莱 岛 在 这 东方 中国 海 ,

乃东海蓬莱岛炼气散人孙德、

[suː][ɑːr iː ˈen][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [noʊn] [æz; əz][suː][ɑːr iː ˈen] .
Xu Ren is also known as Xu Ren .
徐 任 是 还 已知 作为 徐 任 .

徐仁是也。

[dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] [ˈbrʌðər] ,
Just now , my brother ,
只是 现在 , 我的 兄弟 ,

方才我兄弟，

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [wʌn][kæn; kən] [ˈliːʒərli] [stroʊl][ɑːn] [leɪks] [ænd; ənd] [ˈsiːz] .
Occasionally , one can leisurely stroll on lakes and seas .
偶尔 , 一 能 悠闲 漫步 在 湖泊 和 海域 .

偶尔闲游湖海，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [hɪr] ,
Passing through here ,
通过 通过 这里 ,

从此经过，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈentər] [ðɪs] [pæs] ,
Seeing that Jiang Wenhuan intended to enter this pass ,
看到 那 江 - 故意的 到 进入 这 经过 ,

因见姜文焕欲进此关，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ] , [wiː; wi] [wɪl] [juˈnaɪt] [ɔːl][ðə; ði] [skuːlz] [ʌv; əv] [θɔːt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .
Together with Mengjin , we will unite all the schools of thought in the world .
一起 和 孟津 , 我们 将要 团结 全部 这 学校 的 想法 在 这 世界 .

同孟津会合天下诸家，

[tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈempərər] .
To attack the current emperor .
到 攻击 这 当前的 皇帝 .

以伐当今天子。

[ðɪs] [ɪz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃɑːŋz] [aʊtˈreɪdʒəs] [ækt] .
This is Jiang Shang's outrageous act .
这 是 江 商的 令人愤慨 行为 .

此是姜尚大逆不道，

[wɪð; wɪθ][wɜːrdz][ʌv; əv][kənˈfjuːʒ(ə)n] ,
With words of confusion ,
和 字 的 困惑 ,

以惑之言，

[prəˈvʊʊkɪŋ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪˈbɔːds][ʌv; əv][ðə; ði][tuː][wɜːrld] ,
Provoking the feudal lords of the two worlds ,
挑衅 这 封建 领主们 的 这 二 世界 ,

挑衅二天下诸侯，

[ðə; ði][wɜːrld][ɪz][ɪn][ˈtɜːrmɔɪl] ;
The world is in turmoil ;
这 世界 是 在 动荡 ;

致生民海宇腾沸；

[ðɪs][ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtər][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld] .
This is a traitor to the world .
这 是 一个 叛徒 到 这 世界 .

此天下之叛臣，

[hiː; hi][ɪz][ˈsʌmwʌn][ˈevriwʌn][ʃʊd; ʃəd][kɪl] .
He is someone everyone should kill .
他 是 某人 每个人 应该 杀 .

人人得而诛之者也。

[maɪ][ˈbrʌðər][ænd; ənd][aɪ][əbˈzɜːrvd][ðə; ði][səˈlest(ə)l][fəˈnɑːmɪnə][ʌv; əv][ˈtʃɪˈæn][ˈjestərdeɪ] .
My brother and I observed the celestial phenomena of Qian yesterday .
我的 兄弟 和 我 观察到 这 天体 现象 的 钱 昨天 .

我弟兄昨观乾象，

[ðə; ði][suːp][ɪz][ˈveri][ˈfreɪgrənt] .
The soup is very fragrant .
这 汤 是 非常 香 .

汤气正旺，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪlk][ˈoʊnli][brɔːt][ˈsʌfərɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ˈlɪvɪŋ][ˈbiːɪŋs] .
Jiang Shang and his ilk only brought suffering to the living beings .
江 尚 和 他的 牛奶仅有的 带来 痛苦 到 这 活的 生物 .

姜尚等徒苦生灵耳。

[maɪ][ˈbrʌðər][ɪz][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][lend][ə; eɪ][hænd] .
My brother is willing to lend a hand .
我的 兄弟 是 愿意的 到 借 一个 手 .

我兄弟愿助一臂之力，

[help][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][fɜːrst][pɪk][ʌp][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - ,
Help the general to first pick up Jiang Wenhuan ,
帮助 这 一般的 到 第一的 挑选 向上 江 - ,

助将军先拾姜文焕，

[ˈdʒiː][ˈwæŋ] -
Jie Wang Chao
杰 王 -

解往朝歌，

[ðen][wɪð; wɪθ][ðə; ði][vɪkˈtɔːrɪəs][ˈɑːrmi] ,
Then with the victorious army ,
然后 和 这 胜利者 军队 ,

然後以得胜之兵，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪˈbɔːds][wɜːr; wər][ˌoʊvərˈθroʊn] ;
After the feudal lords were overthrown ;
后 这 封建 领主们 是 被推翻 ;

掩诸侯之後；

[tuː; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [səɪ'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜

出其不意，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'tækt] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd]['æftər] ,
He was attacked before and after ,
他 曾是 遭到攻击 前 和 后 ,
彼前後受敌，

[wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][ɪn] [wʌn] ['bæt(ə)l] .
We can capture him in one battle .
我们 能 捕获 他 在 一 战斗 .
一战乃可擒耳。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] , [aɪ 'tiː] ['hæpənd] [bɪ'fɔːr] [wʌn][kʊd; kəd] ['kʌvər] [wʌnz] [ɪrɪz] [wɪð; wɪθ]
As the saying goes , it happened before one could cover one's ears with
作为 这 说 去 , 它 发生 前 一 可以 覆盖 一个人的 耳朵 和
['laɪtnɪŋ] [spiːd] .
lightning speed .
闪电 速度 .

正所谓迅雷不及掩耳，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ʌn'pærələld] [ə'tʃiːvmənt] .
This is an unparalleled achievement .
这 是 一个 无与伦比 成就 .
成此不世之功也。

[bʌt; bət][aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
But I am a monk . . .
但 我 是 一个 僧 . . .
但贫道出家之人，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] ['wɔːrfer] .
Therefore , we should not resort to warfare .
所以 , 我们 应该 不是 采取 到 战争 .
故不当以兵戈为事，

[duː] [tuː; tə][æn; ən][æk'sə'dent(ə)l] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
Due to an accidental injustice ,
到期的 到 一个 偶然 不公正 ,
因偶然不平，

['ðerfɔːr] , [aɪ][tʊld][ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [ðɪs] .
Therefore , I told the general this .
所以 , 我 讲述 这 一般的 这 .
故向将军道之，

[pliːz] [duː][nɑːt] ['krɪtɪsaɪz] [em 'iː][fɔːr; fər][maɪ] ['dɪfərɪŋ] [ə'pɪnjənɪz] ;
Please do not criticize me for my differing opinions ;
请 做 不是 批评 我 为了 我的 不同 意见 ;
幸毋以未同之言见诮可也；

[aɪ] [beg] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðɪs] .
I beg the general to consider this .
我 求 这 一般的 到 考虑 这 .
乞将军思之。”

[^erɪt] ['rɔŋ] ['lɪsnd] ,
Dou Rong listened ,
斗 荣 听着 ,
窦荣听罢，

窦荣听罢，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] ,
He remained silent ,
他 剩余 沉默的 ;

沈吟不语，

[ə; eɪ] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [jɑʊ] [dʒɒŋ] ['ʃaʊtɪd] ['lɑʊdli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saɪd] ,
A deputy general named Yao Zhong shouted loudly from the side ,
一个 副 一般的 命名 姚 钟 喊叫 高声 从 这 边 ;

傍有副将姚忠厉声大呼曰，

" [ðə; ði] [kə'mændər] [mʌst; məst][nɑ:t] [bɪ'li:v] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɔ:rsərər] . "
" The commander must not believe the words of this sorcerer . "
" 这 指挥官 必须 不是 相信 这 字 的 这 巫师 . "

“主将切不可信此术士之言，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃɑ:ŋz] [dɪ'saɪplz]
Jiang Shang's disciples
江 商的 门徒

姜尚门下，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['ælkimists] .
There are many alchemists .
那里 是 许多 炼金术士 .

方士甚多，

[haʊ] [kæn; kən] [raɪt] [ænd; ənd] [rɔ:ŋ] [biː; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ?
How can right and wrong be distinguished ?
如何 能 正确的 和 错误的 是 杰出的 ?

是非何足以辨？

[aɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] [ðæt] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][sɪks] ['hʌndrəd] ['fju:d(ə)l][b:ds][ɪn] .
I heard the other day that there are six hundred feudal lords in Mengjin .
我 听到 这 其他 天 那 那里 是 六 百 封建 领主们 在 孟津 .

前日闻报孟津有六百诸侯，

[help] ['haɪm] - [hɑ:] ;
Help Hime - ha ;
帮助 姬 - 哈 ;

助那姬发；

封神演义

第153/165页

[naʊ] [wiː, wi] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mændər] [ɪz] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [truːps] .
Now we see that the commander is blocking the approaching troops .
现在 我们 看 那 这 指挥官 是 阻塞 这 接近 军队 .

今见主将阻住来兵，

[ðeɪ] ['kæna:t] [mi:t] [æt; ət] .
They cannot meet at Mengjin .
他们 不能 见面 在 孟津 .

不能会合孟津。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [jæn] [ðen] [pleɪst] [ðiːz] [tuː] [men] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz] [kə'mænd] .
Jiang Shang then placed these two men under his command .
江 尚 然后 放置 这些 二 男人 在下面 他的 命令 .

姜尚故将此二人，

[pri:'tendɪŋ] [tuː; tə][biː, bi][ə; eɪ] ['wɑːndərɪŋ] ['skɑːlər] ,
Pretending to be a wandering scholar ,
假装 到 是 一个 漫游 学者 ,

假作云游之士，

[dɪ'si:tfəli] [sə'rendərɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kə'mænd] ,
Deceitfully surrendering to his command ,
欺骗地 投降 到 他的 命令 ,

诈投麾下，

[ɪn] ['ɔːrdər][tuː; tə] ['kaʊntər] [ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'tæks] ;
In order to counter external attacks ;
在 命令 到 柜台 外部的 攻击 ;

为应外合之计；

[ðə; ði] [kə'mændər] [mʌst; məst][biː, bi] ['kerf(ə)l] .
The commander must be careful .
这 指挥官 必须 是 小心 .

主将不可不察，

[duː][na:t] [bɪ'li:v] ['blaɪndli] .
Do not believe blindly .
做 不是 相信 盲目地 .

毋得轻信，

[tuː; tə] [θwɔːrt] [ðer; ðər][plæn] .
To thwart their plan .
到 阻挠 他们的 计划 .

以堕其计。”

[ˈæftər] - [hɜːrd] [ðɪs] ,
After Jinzha heard this ,
后 - 听到 这 ,

金吒听罢，

[hiː, hi] [læft] [ʌnkən'trəʊləbli] .
He laughed uncontrollably .
他 笑了 无法控制 .

大笑不止，

[ˈtɜːrniŋ] [bæk] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [mjuːzə] :
Turning back , he said to Muzha :
转弯 后退 , 他 说 到 木扎 :

回首谓木吒曰：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] ! "
" Fellow Daoist ! "
" 同伴 道家 ! "

“道友！

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [prɪˈdɪktɪd] .
Just as you predicted .
只是 作为 你 预测 :

不出汝之所料。”

- [ðen] [sed] [tuː; tə][ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] :
Jinzha then said to Dou Rong :
- 然后 说 到 斗 荣 :

金吒复向窦荣曰：

" [wʌt] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [sed] [ɪz] [ˈveri] [truː] . "
" What this general said is very true . "
" 什么 这 一般的 说 是 非常 真的 . "

“此位将军之言甚是。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈdræɡənz][ænd; ænd] [sneɪks] [ˈmɪŋɡld] [təˈgeðər] .
At this time , dragons and snakes mingled together .
在 这 时间 , 龙 和 蛇 混合 一起 .

此时龙蛇混杂，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɔːsəb(ə)][tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] .
It is impossible to distinguish right from wrong .
它 是 不可能的 到 区分 正确的 从 错误的 :

是非莫辨，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [wiː; wi][wəːnt, weənt] [sent] [baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] ?
How can we be sure that we weren't sent by Jiang Shang ?
如何 能 我们 是 当然 那 我们 不是 发送 经过 江 尚 ?

安知我辈不是姜尚之所使耳？

[ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkudnt] [help] [bʌt; bət] [daʊt] .
The general couldn't help but doubt .
这 一般的 不能 帮助 但 怀疑 :

在将军不得不疑。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] ,
This humble Taoist has come here ,
这 谦逊的 道教 有 来 这里 ,

贫道此来，

[ɔːlˈðoʊ] [,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈwɑːndərɪŋ] [ˈdʒɜːrni] ,
Although it is a wandering journey ,
虽然 它 是 一个 漫游 旅行 ,

虽是云游，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiɪl] [ˈriːz(ə)nɪz] [fɔːr; fər] [ðɪs] ;
There are still reasons for this ;
那里 是 仍然 原因 为了 这 ;

其中尚有缘因；

[maɪ][ˈmɑːrʃ(ə)][ˈʌŋk(ə)][ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔːtlz] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .
My martial uncle is in the Ten Thousand Immortals Formation .
我的 武术 叔叔 是 在 这 十 千 不朽者 形成 :

吾师叔在万仙阵，

[hiː; hi] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] .
He died at the hands of Jiang Shang .
他 死亡 在 这 双手 的 江 尚 .

死於姜尚之手，

[aɪ][hæv; həv] [bɔːŋ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðɪs] ['griːvəns] .
I have long wanted to avenge this grievance .
我 有 长的 通缉 到 报仇 这 不满 .

屡欲思报此恨，

[aɪˈtiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [səˈsteɪn] [əˈləʊn] .
It is difficult to sustain alone .
它 是 难的 到 维持 独自的 .

为独力难持，

[aɪˈtiː] ['kænəːt] [muːv] ['fɔːrwərd] .
It cannot move forward .
它 不能 移动 向前 .

不能向前。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] ['bɔːroʊ] [jɔː; jər] [truːps] , ['dʒen(ə)rəl] .
I have come here specifically to borrow your troops , General .
我 有 来 这里 具体来说 到 借 你的 军队 , 一般的 .

今此来特假将军之兵，

[hiː; hi] ['rendərd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He rendered meritorious service to the imperial court .
他 渲染 有功绩的 服务 到 这 帝国 法庭 .

上为朝廷立功，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] ['pɜːrsən(ə)l] ['grʌdʒɪz] [ænd; ənd]['fæməli] [taɪz] .
To avenge personal grudges and family ties .
到 报仇 个人的 怨恨 和 家庭 领带 .

下以报天伦私怨，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
I would like to lend a helping hand to the general .
我 会 喜欢 到 借 一个 帮助 手 到 这 一般的 .

中为将军效一臂之劳，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] ['ʌðər] [ɪnˈtenʃən] ?
How could he have other intentions ?
如何 可以 他 有 其他 意图 ?

岂有他心？

[sɪns] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['hɑːbəz] [səsˈpɪʃənz] ,
Since the general harbors suspicions ,
自从 这 一般的 港口 怀疑 ,

既将军有猜疑之念，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [priːst] [kən'sɜːrɪ] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['trɪviəl] ['mætərz] ?
Why should this humble Taoist priest concern himself with such trivial matters ?
为什么 应该 这 谦逊的 道教 牧师 忧虑 他自己 和 这样的 琐碎的 事情 ?

贫道又何必在此琐屑也？

[bʌt; bət] [let] [em 'iː] [rɪˈviːl] [ə; eɪ] ['slɪvər] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [sɪnˈserəti] .
But let me reveal a sliver of our sincerity .
但 让 我 揭示 一个 银片 的 我们的 诚意 .

但剖明我等一点血诚，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [liːv] .
I shall take my leave .
我 将 拿 我的 离开 .

自当告退。”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [tʰɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
After saying that , he turned and left .
后 说 那 , 他 转向 和 左边 :

道罢抽身就走，

[hiː; hi] [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [læft] [ˈlaʊdli] [æz; əz] [hiː; hi] [left] .
He clapped his hands and laughed loudly as he left .
他 鼓掌 他的 双手 和 笑了 高声 作为 他 左边 :

抚掌大笑而出。

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] - [wɜːrdz] , [ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ]
After hearing Jinzha's words , Dou Rong
后 听力 - 字 , 斗 荣

窦荣听罢金吒之言，

[ˈsiːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [siːn] ,
Seeing such a scene ,
看到 这样的 一个 场景 ,

见如此光景，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈdaʊəsts] [ʃʊd; ʃəd] [ðer; ðər] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] ?
How many Taoists should there be in the world ?
如何 许多 道教徒 应该 那里 是 在 这 世界 ?

天下该多少道者，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɒndəd] [ˈdiːpli] [ænd; ənd] [sed] :
He then pondered deeply and said :
他 然后 沉思 深 和 说 :

乃自沈思曰：

" [əˈtæk] - ,
" Attack Xiqi ,
" 攻击 - ,

“伐西岐，

[ɔːlˈðʊʊ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [hæd; həd] [ˈmeni] [dɪˈsaɪplz] ,
Although Jiang Shang had many disciples ,
虽然 江 尚 有 许多 门徒 ,

姜尚门下虽多，

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] [ˌoʊvərˈsiːz] .
There are many talented people overseas .
那里 是 许多 才华横溢 人们 海外 .

海外高人不少，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ ˈtiː] [ˈhæpən] [tuː; tə] [biː; bi] [dʒʌst] [ðiːz] [tuː] ?
How could it happen to be just these two ?
如何 可以 它 发生 到 是 只是 这些 二 ?

岂得恰好这两个，

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [dɪˈsaɪplz] [ʌv; əv] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] ?
Are they disciples of Jiang Shang ?
是 他们 门徒 的 江 尚 ?

就是姜尚门人？

[mɔːrˈoʊvər] , [wiː; wi] [hæv; həv] [ˈmeni] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [pæs] .
Moreover , we have many soldiers and generals within the pass .
而且 , 我们 有 许多 士兵 和 将军们 之内 这 经过 .

况我关内之兵将甚多，

[ɪf] [ɪts] [dʒʌst] [ðiːz] [tuː] ,
If it's just these two ,
如果 它是 只是 这些 二 ,

若只是这两个，

[ðeɪ] [kɑːnt] [duː] ['eniθɪŋ] .
They can't do anything .
他们 不能 做 任何事物 .

也做不得甚麼事，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'fju:t] [hɪz; ɪz] [daʊts] .
How to refute his doubts .
如何 到 反驳 他的 疑虑 .

如何反疑惑他。

[æz; əz][aɪ] [ˌʌndər'stænd] [aɪ 'tiː] , [hiː; hi] [miːnz] . . .
As I understand it , he means . . .
作为 我 理解 它 , 他 方法 . . .

据吾看他意思，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] ;
He is a virtuous man ;
他 是 一个 有德行的 男人 ;

是个有道之士；

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðer; ðər] [ɪn'tenʃən] [ɑːr; ər] [sɪn'sɪr] .
Moreover , their intentions are sincere .
而且 , 他们的 意图 是 真诚 .

况且来意至诚，

[dəʊnt] [mɪs] [aɪ 'tiː] .
Don't miss it .
不 错过 它 .

不可错过。

[ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'fɪ(ə)] [rʌʃt] ['ʊʊvər] .
The military and political official rushed over .
这 军队 和 政治的 官方的 匆忙 超过 .

这军政官赶去，

" ['kwɪkli] ['sʌmən] [ðə; ðɪ] ['daʊɪst] [priːst] [bæk] . "
" Quickly summon the Taoist priest back . "
" 迅速地 召唤 这 道教 牧师 后退 . "

速请道者回来。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [pri'saɪslɪ] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[kɪŋ] ['wuːz] [greɪt] ['blesɪŋz] [krʌʃt] [ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] .
King Wu's great blessings crushed the wicked .
国王 吴氏 伟大的 祝福 碎 这 邪恶 .

武王洪福摧无道，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] - [ə'tʃiːvɪŋ] [greɪt] ['merɪt] .
This led to Jinzha achieving great merit .
这 引领 到 - 实现 伟大的 优点 .

致令金吒建大功。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][dʒɪn] ,
It is said that military and political officials caught up with Jin ,
它 是 说 那 军队 和 政治的 官员 捕捉 向上 和 斤 ,

话说军政官赶上金、

[mjuː] -
Mu Erzha
亩 -

木二吒，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫曰：

" ['mæstərz] ! "
" Masters ! "
" 大师 ! "

“二位师父！

[maɪ] ['mæstər] [ɪn'vaɪts] [ju:; jʊ] .
My master invites you .
我的 掌握 邀请 你 .

我老爷有请。”

- [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Jinzha turned his head ,
- 转向 他的 头 ,

金吒回头，

['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] ,
Seeing someone come to invite them ,
看到 某人 来 到 邀请 他们 ,

看见有人来请，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] ['mesɪndʒər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stɜ:rn] [ɪk'spreʃ(ə)n] :
He addressed the messenger with a stern expression :
他 已解决 这 信使 和 一个 船尾 表达 :

对使者正色言曰：

" ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
" Heaven and Earth ,
" 天堂 和 地球 ,

“皇天后土，

['tru:li] ['wɪtnəsɪŋ] [maɪ] [hɑ:rt] ,
Truly witnessing my heart ,
真的 见证 我的 心 ,

实鉴我心，

[aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [b:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
I will be the head of all the feudal lords under heaven .
我 将要 是 这 头 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .

我将天下诸侯之首，

[gɪv] [ðɪs] [tu:; tə] [jər; jər] ['fɑ:ðər] ;
Give this to your father ;
给 这 到 你的 父亲 ;

送与你家老爷；

[jər; jər] ['mæstər] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ði] ['ɔ:fər] .
Your master declined the offer .
你的 掌握 拒绝 这 提供 .

你老爷辞而不受，

['trʌstɪŋ] [ðə; ði] [daʊts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pɑ:rʃ(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] .
Trusting the doubts of a partial general .
信任 这 疑虑 的 一个 部分的 一般的 .

信偏将之疑，

[aɪ 'ti:] [hæz; hæz] [brɔ:t] [em 'i:] [ðə; ði] [feɪm] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ʌn'waɪz] .
It has brought me the shame of being unwise .
它 有 带来 我 这 耻辱 的 存在 失策 .

使我蒙不智之耻，

[aɪ] [kɑːnt] [ɡoʊ] [bæk] [naʊ] .
I can't go back now .
我 不能 去 后退 现在 :

如今我断不回去。”

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈstɒbərnli] [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [let] [ɡoʊ] .
Military and political officials stubbornly refused to let go .
军队 和 政治的 官员 固执地 拒绝 到 让 去 :

军政官苦苦一把不放，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

[ɪf] [ˈmæstər] [ˈdʌznt] [ɡoʊ] [bæk]
If Master doesn't go back
如果 掌握 不 去 后退

“师父若不回去，

[aɪ] [der] [nɑːt][ɡoʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈmæstər] .
I dare not go to see the master .
我 敢 不是 去 到 看 这 掌握 :

我也不敢去见老爷。”

[mjuːzə] [sed] :
Muzha said :
木扎 说 :

木吒曰：

" [ˈbrʌðər] [ˈdɑːəu] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [,em ˈiː] [bæk] .
General Dou has come to invite me back .
一般的 斗 有 来 到 邀请 我 后退 :

窦将军既来请俺回去，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [triːts] [juː ˈes] .
Let's see how he treats us .
我们来吧 看 如何 他 款待 我们 :

看他怎样待我们？

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈvæljuː][juː ˈes] . . .
If you value us . . .
如果 你 价值 我们 : . . .

若重我等，

[wiː; wi] [wɪl] [ækt][ɑːn][hɪz; ɪz] [brɪˈhæf] ;
We will act on his behalf ;
我们 将要 行为 在 他的 代表 ;

我们就替他行事；

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [ˈvæljuː][juː ˈes] . . .
If you don't value us . . .
如果 你 不 价值 我们 : . . .

如不重我等，

" [ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][juː ˈes][tuː; tə][ɡoʊ][ˈleɪtər] . "
" It's not too late for us to go later . "
" 它是 不是 也 晚的 为了 我们 到 去 之后 : "

我们再去不迟。”

- [rɪ'lʌktəntli] [ə'gri:d] .
Jinzha reluctantly agreed .
- 勉强 同意 .

金吒方勉强应允，

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tʌ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The two returned to the front of the mansion .
这 二 返回 到 这 正面 的 这 大厦 .

二人回至府前。

['mɪləteri] [ænd; ənd][pə'litɪk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɜ:rst] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Military and political officials first reported to the government .
军队 和 政治的 官员 第一的 据报道 到 这 政府 .

军政官先进府通报，

[^erɪt] ['rɔŋ] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [ðeɪ] [bi:; bi] [ˈsʌmənd] ['kwɪkli] .
Dou Rong ordered that they be summoned quickly .
斗 荣 订购 那 他们 是 被召唤 迅速地 .

窦荣命快请来，

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
The two entered the mansion ,
这 二 进入 这 大厦 ,

二人进府，

[hi:; hi] [met] [^erɪt] ['rɔŋ] [ə'gen] .
He met Dou Rong again .
他 遇见 斗 荣 再次 .

复见窦荣。

[^erɪt] ['rɔŋ] ['hɜ:rɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm] .
Dou Rong hurriedly descended the steps to greet him .
斗 荣 匆匆 下降 这 步骤 到 迎接 他 .

窦荣忙降阶迎接，

[hi:; hi] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He comforted him , saying :
他 安慰 他 , 说 :

慰之曰：

" [aɪ][,eɪ 'em][nɑ:t] ['tæləntɪd] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [wɜ:rk] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['mæstər] , "
" I am not talented enough to work with my master , "
" 我 是 不是 才华横溢 足够的 到 工作 和 我的 掌握 , "

“不才与师父，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
They had no face to face .
他们 有 不 脸 到 脸 .

素无一面，

[mɔ:ˈʊʊvər] , [wɪð; wɪθ] ['ɑ:mɪz] ['fɑ:tɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðər] ,
Moreover , with armies fighting each other ,
而且 , 和 军队 斗争 每个 其他 ,

况兵戈相竟，

[ðə; ði] [gerts] [ɑ:r; ər] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪn'spekt] .
The gates are difficult to inspect .
这 大门 是 难的 到 检查 .

关防难稽，

[ðə; ði] [ʌn'wɜ:rði] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [sə'spekt] ;
The unworthy deputy general had no choice but to suspect ;
这 不配 副 一般的 有 不 选择 但 到 怀疑 ;

在不才副将不得不疑；

[aɪ][,eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈnɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] .
I am but a person of limited knowledge and experience .
我 是 但 一个 人 的 有限 的 知识 和 经验 .

只不才见识浅薄，

[ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [meɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
A decision cannot be made immediately .
一个 决定 不能 是 制成 立即地 .

不能立决，

[ˈmeni] [hæv; həv] [əˈfendɪd] [ˈeldəz] .
Many have offended elders .
许多 有 被冒犯了 长者 .

多有得罪於长者，

[pliːz] [duː][nɑːt] [bleɪm] [em 'iː] .
Please do not blame me .
请 做 不是 责备 我 .

幸毋过责，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ˈgrætɪtuːd] .
I am overwhelmed with gratitude .
我 是 不堪重负 和 感激 .

不胜顶戴。

[naʊ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[ɑːŋz] [truːps] [ɑːr; ər][æt; ət] ,
Now Jiang Shang's troops are at Mengjin ,
现在 江 商的 军队 是 在 孟津 ,

今姜尚众兵孟津，

[ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər] [ˈʃeɪkən] .
People's hearts are shaken .
人们的 心 是 摇晃 .

人心摇撼，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [wʌz; wəz] [bɪˈlʊʊ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [wɔːl] .
Jiang Wenhuan was below the city wall .
江 - 曾是 以下 这 城市 墙 .

姜文焕在城下，

[əˈtækɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Attacking day and night ,
攻击 天 和 夜晚 ,

日夜攻打，

[aɪ][duː][nɑːt] [nʊʊ] [wʌt] [plæn][kæn; kən][biː; bi] [dɪˈvaɪzɪd] [tuː; tə] [rɪˈzɑːlv] [ðə; ðɪ] [ˈwɜːldz] [ˈdaɪər] [streɪts] .
I do not know what plan can be devised to resolve the world's dire straits .
我 做 不是 知道 什么 计划 能 是 设计 到 解决 这 世界的 可怕的 海峡 .

不识将何计可解天下之倒悬，

[ˈkæptʃər] [ɪts] [ˈliːdə] .
Capture its leader .
捕获 它是 领导者 .

擒其渠魁，

[tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈfɔːləʊəz] ?
To wipe out their followers ?
到 擦拭 出去 他们的 追随者 ?

殄其羽党？

[meɪ] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
May all people live in peace and tranquility .
可能 全部 人们 居住 在 和平 和 宁静 .

令万姓安堵，

[aɪ][hʊɹp][ðə; ði][ˈti:tʃər][kæn; kən][ɪnˈlaɪt(ə)n][ˌem ˈi:] .

I hope the teacher can enlighten me .
我 希望 这 老师 能 开导 我 ：

望老师明以教我，

" [i:v(ə)n][ðʊʊz][ʌv; əv][loʊ][əˈbɪləti][wɪl][əˈbeɪ][ˈɔ:rdərz] . "

" Even those of low ability will obey orders . "
" 甚至 那些 的 低的 能力 将要 服从 订单 "：

不才无不听命。”

- [sed] ：

Jinzha said :
- 说 ：

金吒曰：

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l][əˈpɪnjən]

In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“据贫道愚见，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][jæn][naʊ][dɪˈfendz][əˈgenst][ðə; ði][ˈenəmi] ：

Jiang Shang now defends Mengjin against the enemy :
江 尚 现在 辩护 孟津 反对 这 敌人 ：

今姜尚拒敌孟津：

[ɔ:ˈðʊʊ][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈhʌndrədz][ʌv; əv][ˈfju:d(ə)l][ˈb:ds] ,

Although there were hundreds of feudal lords ,
虽然 那里 是 数百 的 封建 领主们 ，

虽有诸侯数百，

[haʊˈevər] , [ðeɪ][wɜ:r; wər][dʒʌst][ə; eɪ][mɑ:b] .

However , they were just a mob .
然而 ， 他们 是 只是 一个 暴民 ：

不过乌合之众，

[ˈevriwʌn][hæz; həz][ðer; ðər][oʊn][maɪnd] .

Everyone has their own mind .
每个人 有 他们的 自己的 头脑 ：

人各一心，

[aɪ][hæv; həv][bɪn][əˈweɪ][frʌm; frəm][,e ˈo][fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈlɔ:ŋ][ˈtaɪm] .

I have been away from Ao for a long time .
我 有 到过 离开 从 奥 为了 一个 长的 时间 ：

久自离敖。

[ˈoʊnli][wen][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ]-[ˈɑ:rmɪ][wʌz; wəz][æ; tɪ][ðə; ði][ˈsɪti][ˈgeɪts] ,

Only when Jiang Wenhuan's army was at the city gates ,
仅有的 什么时候 江 - 军队 曾是 在 这 城市 大门 ，

只姜文焕兵临城下，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][ni:d][tu:; tə][faɪt][wɪð; wɪθ][bru:t][ˈfɔ:rs] .

There is no need to fight with brute force .
那里 是 不 需要 到 斗争 和 蛮力 力量 ：

不必以力战，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][ˈkæptʃər][hɪm; ɪm][baɪ][ˈstrætədʒi] .

We should capture him by strategy .
我们 应该 捕获 他 经过 战略 。

当以计擒之，

[ɪts][ˈælaɪz][əˈmʌŋ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈb:ds] ,

Its allies among the feudal lords ,
它是 盟国 之中 这 封建 领主们 ，

其协从诸侯，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tri:t] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They will retreat without a fight .
他们 将要 撤退 没有 一个 斗争 .

不战而自走也。

[ðen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vɪk'tɔ:riəs] [ˈɑ:rmɪ] ,
Then with a victorious army ,
然后 和 一个 胜利者 军队 ,

然後以得胜之师，

[ˈæftər] [ˈkʌvərɪŋ]
After covering Mengjin ,
后 覆盖 孟津 ,

掩孟津之後，

[ɔ:ldəʊ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæn] [wʌz; wəz][ˈkeɪpəb(ə)] ,
Although Jiang Shang was capable ,
虽然 江 尚 曾是 有能力的 ,

姜尚虽能，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [meɪk] [ə; eɪ][plæn][ɪn] [æd'væns] ?
How can we make a plan in advance ?
如何 能 我们 制作 一个 计划 在 进步 ?

安得预为之计哉？

[ðoʊz] [hi;; hi] [sɜ:rvd] ,
Those he served ,
那些 他 服务 ,

彼所侍者，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðæt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [hæd; həd] [bɪn] [ˈkæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:stərn] [ru:t] , [ðə; ði]
Upon hearing that Jiang Wenhuan had been captured in the eastern route , the
之上 听力 那 江 - 有 到过 捕获 在 这 东 路线 , 这
[ˈveriəs] [ɒ:ds] . . .
various lords . . .
各种各样的 领主们 . . .

而众诸侯一闻姜文焕东路被擒，

[tu;; tə] [blʌnt] [ðer; ðər] [ˈʃɑ:rpnəs] ,
To blunt their sharpness ,
到 钝 他们的 锐利度 ,

挫其锋锐，

[ðer; ðər] [ˈpi:p(ə)] [ˈnætʃ(ə)rəli] [kə'læpst] ;
Their people naturally collapsed ;
他们的 人们 自然 倒塌 ;

彼众人自然瓦解；

[teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈæbsəns] [tu;; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ðem; ðəm][ɪn][ˈbæt(ə)] .
Take advantage of their absence to engage them in battle .
拿 优势 的 他们的 缺席 到 从事 他们 在 战斗 .

乘其离而战之，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜ:rfɪkt] [ænd; ənd] [kəm'pli:t] [ə'tʃi:vmənt] .
This is a perfect and complete achievement .
这 是 一个 完美的 和 完全的 成就 .

此万全之功也。”

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

Dou Rong was overjoyed upon hearing this .
斗 荣 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

窦荣闻言大喜，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] .

Please sit down .
请 坐 向下 .

慌忙请坐，

[əˈbaʊt] [feɪt] :

About fate :
关于 命运 :

命左右：

" [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] . "

" Bring up the wine . "
" 带来 向上 这 葡萄酒 . "

“排酒上来。”

[ɡoʊld] ,

gold ,
金子 ,

金、

[mju:] - [sed] :

Mu Erzha said :
亩 - 说 :

木二吒曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst] [pri:st] [əbˈzə:vz] [ə; eɪ] [ˌvedʒəˈterɪən] [ˈdaɪət] . "

" This humble Taoist priest observes a vegetarian diet . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 观察 一个 素食 饮食 . "

“贫道持斋，

[noʊ] [fu:d] [ɔ:r] [drɪŋk] [ɪz] [sɜ:rvd] .

No food or drink is served .
不 食物 或者 喝 是 服务 .

并不用酒食。”

[hi:; hi][sæt] [daʊn] [ɑ:n][ə; eɪ] [prer] [mæt][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .

He sat down on a prayer mat in front of the hall .
他 卫星 向下 在 一个 祷告 垫 在 正面 的 这 大厅 .

随在殿前蒲团而坐，

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [dɛrd] [nɑ:t] [fɔ:rs] [hɪm; ɪm] .

Dou Rong dared not force him .
斗 荣 敢于 不是 力量 他 .

窦荣亦不敢强，

[ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] [hæd; həd] [pæst] .

The evening had passed .
这 晚上 有 通过了 .

一夕晚景已过。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .

Dou Rong ascended the throne .
斗 荣 上升 这 王座 .

窦荣升殿，

[hiː; hi] [di'skʌst] [ˈmætərz] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] .
He discussed matters with his generals .
他 讨论 事情 和 他的 将军们 .
与众将议事。

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :
忽报:

" [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [sent] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˈbæt(ə)l] . "
" The Marquis of Dongbo sent a general to challenge them to battle . "
" 这 侯爵 的 - 发送 一个 一般的 到 挑战 他们 到 战斗 . "
“东伯侯遣将搦战。”

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [tuː; tə][dʒɪn] ,
Dou Rong to Jin ,
斗 荣 到 斤 ,
窦荣对金、

[mjuː] - [sed] :
Mu Erzha said :
亩 - 说 :
木二吒曰:

" [naʊ] [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [ɪz] [ˈtʃælɪndʒɪŋ] [juː ˈes][tuː; tə][ˈbæt(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] . "
" Now the Marquis of Dongbo is challenging us to battle at the city walls . "
" 现在 这 侯爵 的 - 是 具有挑战性的 我们 到 战斗 在 这 城市 墙壁 . "
“今东伯侯在城下搦战，

[aɪ][duː][nɑːt] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ] [tuː] [ˈmæstərz] .
I do not recognize my two masters .
我 做 不是 认出 我的 二 大师 .
不识二位师父，

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ɪmˈplɔɪ] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] ?
What strategy should we employ to defeat them ?
什么 战略 应该 我们 采用 到 击败 他们 ?
作何计以破之？ ”

- [sed] :
Jinzha said :
- 说 :
金吒曰:

" [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] ,
" Since I have arrived ,
" 自从 我 有 到达的 ,
“贫道既来，

[aɪl] [ɡoʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ˈpiːp(ə)l] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [təˈdeɪ] .
I'll go out and meet people for a while today .
患病的 去 出去 和 见面 人们 为了 一个 尽管 今天 .
今日先出去见一阵，

[lets] [siː] [wʌt] [ɪts] [laɪk] .
Let's see what it's like .
我们来吧 看 什么 它是 喜欢 .
看其何如，

[ðen] [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm; ɪm] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [skiːm] .
Then they captured him using a scheme .
然后 他们 捕获 他 使用 一个 方案 .
然後以计擒之。”

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

道罢，
[hi: hi] ['hɜ:riɾli] [gɔ:t][ʌp][ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
He hurriedly got up and drew his sword .
他 匆匆 得到 向上 和 画 他的 剑 .

忙起身提剑在手，
[hi: hi] [sed] [tu:; tə]['^erit] ['rɒŋ] :
He said to Dou Rong :
他 说 到 斗 荣 :

对窦荣曰：
" ['bɔ:rou] [ðə; ði][oʊld][^dʒenɜəlz, ^dʒenrəlz][hænd][tu:; tə][baɪnd][,em 'i:][ænd; ənd] [help] [,em 'i:][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] .
" Borrow the old general's hand to bind me and help me hold the line .
" 借 这 老的 将军的 手 到 绑定 我 和 帮助 我 抓住 这 线 .
"
"
"

“借老将军捆绑手随吾压阵，
" [lets] [goʊ][ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm] . "
" Let's go and get them . "
" 我们来吧 去 和 得到 他们 . "

好去拿人。”
[^'erit] ['rɒŋ] [wʌz; wəz][,oʊvər^dʒɔɪd][ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Dou Rong was overjoyed upon hearing this .
斗 荣 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

窦荣听罢大喜，
[hi: hi] ['hɜ:riɾli] [geɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][fɔ:rm] [ræŋks] .
He hurriedly gave orders to form ranks .
他 匆匆 给予 订单 到 形式 排名 .

忙传令摆队伍，
[aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd][hoʊld][ðə; ði] [laɪn] [maɪ'self] .
I will go and hold the line myself .
我 将要 去 和 抓住 这 线 我 .

吾自去压阵。
[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['kænənz] ['ekəʊd] [frʌm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [pæs] .
The sound of cannons echoed from inside the pass .
这 声音 的 大炮 回声 从 里面 这 经过 .

关内炮声响，
[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

三军呐喊，
['oʊpən][ænd; ənd] [kloʊzd]
Open and closed
打开 和 关闭

开放关门，
[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv][flægz] ['weɪvɪŋ] ,
A pair of flags waving ,
一个 一对 的 旗帜 挥手 ,

一对旗摇，

- [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [drɔːn] .
Jinzha came with his sword drawn .
- 来了 和 他的 剑 绘制 .

金吒提剑而来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[^erɪt] ['rɒŋ] [mɪ'steɪkənli] [aɪ'dentɪfaɪd][ðə; ði] [gest] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θriː] ['maʊntnɪz] .
Dou Rong mistakenly identified the guest from the Three Mountains .
斗 荣 错误地 已识别 这 客人 从 这 三 山脉 .

窦荣错认三山客，

[ðə; ði] ['wɑːndərɪŋ] [soʊlz] [ɑːr; ər] [wɪ'ðɪn] [riːt] [ʌv; əv][dʒəu] .
The wandering souls are within reach of Zhou .
这 漫游 灵魂 是 之内 抵达 的 周 .

咫尺游魂关属周。

[^æftər] - [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [sɪ'kluːz(ə)n] ,
After Jinzha emerged from seclusion ,
后 - 出现 从 隔离 ,

话说金吒出关，

[siː] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['mɑːrkwɪzɪz][flæg] [geɪt] ,
See the foot of the Dongbo Marquis's flag gate ,
看 这 脚 的 这 - 侯爵的 旗帜 门 ,

见东伯侯旗门脚下，

[ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,
A great general ,
一个 伟大的 一般的 ,

一员大将，

[ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [red] [roʊbz]
Golden armor and red robes
金的 盔甲 和 红色的 长袍

金甲红袍，

[hiː; hi] [roʊd] [ə'hed] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He rode ahead and shouted :
他 骑 前方 和 喊叫 :

走马军前大呼曰：

[ðoʊz] [huː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [roʊd] ,
Those who come to this road ,
那些 WHO 来 到 这 路 ,

“来此道者，

" [let] [em 'iː] [test] [maɪ] [ʃɑːrp] [bleɪd] [fɜːrst] , " - [sed] .
" Let me test my sharp blade first , " Jinzha said .
" 让 我 测试 我的 锋利的 刀刃 第一的 , " - 说 .

先试吾利刃也上”金吒曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“尔是何人，

[dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [baɪ] [neɪm] [ˈɜːrli] ？ "

Did you come by name early ？ "

做过 你 来 经过 姓名 早期的 ？ "

早通名来？ "

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtər] [rɪˈplaɪd] ː

The visitor replied ː

这 游客 回复 ː

来者答曰ː

" [aɪ][,eɪ 'em][mɑː][ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ] , [ðə; ði] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃɪːf] [ˈʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]

" I am Ma Zhao , the commander - in - chief under the command of the

" 我 是 马 赵 , 这 指挥官 - 在 - 首席 在下面 这 命令 的 这

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - "

Marquis of Dongbo . "

侯爵 的 - "

“吾乃东伯侯麾下总兵官马兆是也。

[huː] [ɪz][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] ？

Who is the Daoist ？

WHO 是 这 道家 ？

道者何人？ "

- [sed] ː

Jinzha said ː

- 说 ː

金吒曰ː

" [aɪ][,eɪ 'em] [sʌn] [diː] , [ðə; ði] [ˈrekluːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːstərn] [siː] . "

" I am Sun De , the Recluse of the Eastern Sea . "

" 我 是 太阳 德 , 这 隐士 的 这 东 海 ː "

“贫道是东海散人孙德，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [suːp] [wʌz; wəz][ɪn] [fʊl] [bluːm] ,

Because the soup was in full bloom ,

因为 这 汤 曾是 在 满的 盛开 ,

因见成汤旺气正盛，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]

All the feudal lords under heaven

全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .

To rebel without cause .

到 反叛 没有 原因 ː

无故造反。

[aɪ] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ˈtræv(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstərn] [lændz] .

I occasionally travel to the Eastern Lands .

我 偶尔 旅行 到 这 东 土地 ː

吾偶闲游东土，

[ˈsiːɪŋ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [rɪˈpiːtɪd] [ˈbætlz] ,

Seeing Jiang Wenhuan's repeated battles ,

看到 江 - 重复 战斗 ,

见姜文焕屡战，

[ˈjɪrz] [ʌv; əv] [ˈtʃɑːrkoʊl] ,

Years of charcoal ,

年 的 木炭 ,

多年涂炭，

[maɪ] [hɑ:rt] ['kænɑ:t] [ber] [aɪ 'ti:] .
My heart cannot bear it .
我的 心 不能 熊 它 .

吾心不忍，

[ˈspeʃ(ə)l] [kəm'pæʃ(ə)n]
Special compassion
特别的 同情

特发慈悲，

['kæptʃər] [ðə; ði] ['li:dər] ,
Capture the leader ,
捕获 这 领导者 ;

擒拿渠魁，

[ə'naɪəleɪt] [ðə; ði] ['enəmi] ['fɔ:rsɪz] .
Annihilate the enemy forces .
歼灭 这 敌人 力量 .

剿灭群虏，

[tu:; tə] [seɪv] [ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] ;
To save all living beings ;
到 节省 全部 活的 生物 ;

以救众生；

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [noʊ] [jʊr; jər] ['destəni] .
You all know your destiny .
你 全部 知道 你的 命运 .

汝等知命，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][tɜ:rn] [ə'genst] [ðer; ðər] [oʊn] [saɪd][ænd; ənd] [sə'rendər] .
They could turn against their own side and surrender .
他们 可以 转动 反对 他们的 自己的 边 和 投降 .

可倒戈纳降，

[ɪf] [ðə; ði]['mænər] [tri:tɜs] [ju:; jʊ][æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][nɑ:t][tu:; tə][daɪ] .
If the manor treats you as if you were not to die .
如果 这 庄园 款待 你 作为 如果 你 是 不是 到 死 .

倘馆待汝等以不死。

[ɪf] ['i:v(ə)n] [hæf][ə; eɪ][wɜ:rd][ɪz] [æm'bɪgjuəs]
If even half a word is ambiguous
如果 甚至 一半 一个 单词 是 模糊的

如若半字含糊，

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'dʒʊst] [tu:; tə] [dʌst] .
You will be reduced to dust .
你 将要 是 减少 到 灰尘 .

你立成齏粉。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [stroʊd] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Having said that , he strode forward and brandished his sword .
拥有 说 那 , 他 大步走 向前 和 挥舞 他的 剑 .

言罢纵步绰剑，

[kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [mɑ:][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .
Come and fetch Ma Zhao .
来 和 拿来 马 赵 .

来取马兆。

[mɑ:][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Ma Zhao came to greet him with a knife in his hand .
马 赵 来了 到 迎接 他 和 一个 刀 在 他的 手 .

马兆手中刀急架来迎，

[haʊ] [diɪd] - [ænd; ənd][mɑː][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [end] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] ?
How did Jinzha and Ma Zhao end up in a great battle ?
 如何 做过 - 和 马 赵 结尾 向上 在 一个 伟大的 战斗 ?

怎见金吒与马兆一场大战？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pʊvəm][tuː; tə] [pruːv] [aɪ 'tiː] .

There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证。

[ðə; ði][ˈprouəm] [sez] :

The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [ɪn] [d'rəʊvz] , [ðeɪ; ðəɪ] ['ɑ:rmə] [ænd; ənd] ['weɪpənz] ['klæʃɪŋ] , [tə:rd] [dʒɪn'tʃɛŋ] . "

" **They marched in droves , their armor and weapons clashing , toward Jincheng .** "

" 他们 行军 在 成群 , 他们的 盔甲 和 武器 冲突 , 朝向 金城 . "

“纷纷戈甲向金城，

[wen] [hwa:nz] ['spe(ə)l] [kæm'peɪn] [wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] [kweld] ;

Wen Huan's special campaign was not yet quelled ;

温欢氏 特别的 活动 曾是 不是 然而 平息 ;

文煥專征正未平；

[aɪ 'ti:] ['wɔ:znt] - [hu:] [di'vaɪzd] [ðə; ði] ['brɪliənt] [plæn] .

It wasn't Jinzha who devised the brilliant plan .
它 不是 - WHO 设计 这 杰出的 计划 .

不是金吒施妙策，

[həʊ] [kæn; kən] ['wɑ:ndərɪŋ] [soʊlz] [krɔ:s] [ðə; ði] ['rɪvər] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] ['i:stərn] ['ɑ:rmɪ] ?

How	can	wandering	souls	cross	the	river	to	serve	the	eastern	army	?
如何	能	漫游	灵魂	叉	这	河	到	服务	这	东	军队	?

游魂安得渡东兵？”

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [qouz] [ðæt] - [fɔ:t] [ə'genst] [mɑ:]['zau, 'dʒau].

The story goes that Jinza fought against Ma Zhao .

话说金吒大战马兆，

[ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [pædʒ] .

Horses crossed paths .
马匹 交叉 路径 .

步马相交，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['twenti] [ɔ:r] ['θɜ:rti] [kʌps] .

There are twenty or thirty cups .

那里 是 二十 或者 三十 杯子 .

有二三十合，

- ['æktiviteitɪd] ['ðə: ði] ['drægən] - ['haɪdɪn] ['steɪk] .

Jinzha activated the Dragon - Hiding Stake .

金吒祭起遁龙桩，

[ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] [kɔ:t] [mɑ:] 'zɑʊ, 'dʒɑʊ [ɪn] [ðə; ðɪ] [ækt] .

A loud noise caught Ma Zhao in the act .
一个 大声 噪音 捕捉 马 赵 在 这 行为 .

一声响将马兆遁住。

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .

Dou Rong brandished his weapon .
斗 荣 挥舞 他的 武器 .

窈窕荣挥动干戈，

[tʃɑ:rdʒ] [tə'geðər] ,
Charge together ,
收费 一起 ,

一齐冲杀，

[ðə; ði] ['i:stərn] ['fɔ:rsɪz] [kʊd; kəd][nɑ:t][hoʊld] [aʊt] .
The eastern forces could not hold out .
这 东 力量 可以 不是 抓住 出去 .

东兵力战不住，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败而走。

- [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] ['kæptʃər] [mɑ:][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] .
Jinzha ordered his men to capture Ma Zhao .
- 订购 他的 男人 到 捕获 马 赵 .

金吒命左右将马兆拿下，

[ʹ^erɪt] ['rɔŋ] [ænd; ənd] [ʹʌðər] ['mɑ:tʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [pæs] , ['drʌmɪŋ] [ɪn] ['vɪktəri] .
Dou Rong and others marched into the pass , drumming in victory .
斗 荣 和 其他的 行军 进入 这 经过 , 打鼓 在 胜利 .

与窦荣掌得胜鼓进关。

[ʹ^erɪt] [rɔŋʃɛŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Dou Rongsheng sat down in the hall .
斗 荣生 卫星 向下 在 这 大厅 .

窦荣升殿坐下，

- [sæt][tu;; tə][wʌn] [saɪd] ,
Jinzha sat to one side ,
- 卫星 到 一 边 ,

金吒坐在一旁，

[ʹ^erɪt] ['rɔŋ] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] :
Dou Rong ordered his attendants :
斗 荣 订购 他的 服务员 :

窦荣命左右：

" [brɪŋ] [mɑ:][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ] [hɪr] . "
" Bring Ma Zhao here . "
" 带来 马 赵 这里 . "

“将马兆推来。”

[ðə; ði][ʹsoʊldʒərz] ['esko:tid] [mɑ:][ʹzɑʊ, 'dʒɑʊ][tu;; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
The soldiers escorted Ma Zhao to the front of the palace .
这 士兵 护送 马 赵 到 这 正面 的 这 宫殿 .

众军士把马兆拥至殿前，

[mɑ:] [zɑoʊli] [dɪd][nɑ:t] [ni:l] .
Ma Zhaoli did not kneel .
马 兆利 做过 不是 下跪 .

马兆立而不跪。

[ʹ^erɪt] ['rɔŋ] [ʹʃaʊtɪd] :
Dou Rong shouted :
斗 荣 喊叫 :

窦荣喝曰：

" [ɔ:rd(ə)nerɪ][mæn] !
" ordinary man !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['kæptʃərd] [ðem; ðəm] ,
Now that I have captured them ,

现在 那 我 有 捕获 他们 ,

既被吾擒，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [sti:l] [dɪ'faɪ] ['etɪkət] ?
How can one still defy etiquette ?

如何 能 一 仍然 违抗 礼仪 ?

如何尚自抗礼？ ”

[mɑ:ɪ][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][wʌz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :
Ma Zhao was furious and cursed :

马 赵 曾是 狂怒 和 被诅咒的 :

马兆大怒骂曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ]['i:v(ə)] ['sɔ:rsəri] . "
" I was captured by evil sorcery . "

" 我 曾是 捕获 经过 邪恶的 巫术 . "

“吾被妖道邪术遭擒，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɔ:səbli] [ni:l] [br'fɔ:r] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ]['noʊbə:di] [laɪk] [ə; eɪ][ræt] ?
How could I possibly kneel before you , a nobody like a rat ?

如何 可以 我 可能 下跪 前 你 , 一个 无人 喜欢 一个 鼠 ?

岂有屈膝於你无名鼠辈？

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tu:; tə] [rɪ'gret] [ɪn] ['daɪɪŋ] ?
What is there to regret in dying ?

什么 是 那里 到 后悔 在 垂死 ?

一死何足惜，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
He should be executed immediately .

他 应该 是 执行 立即地 .

当速正典刑，

[noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:r] .
No need to say more .

不 需要 到 说 更多的 .

不必多说。”

[^erɪt] ['rɒŋ] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][bi:; bi] ['drægd] [aʊt][ænd; ənd] [bi'hedɪd] .
Dou Rong ordered him to be dragged out and beheaded .

斗 荣 订购 他 到 是 拖拽 出去 和 斩首 .

窦荣喝令推出斩之。

- [sed] :
Jinzha said :

- 说 :

金吒曰：

[noʊ] ,
No ,

不 ,

“不可，

[wʌnz] [aɪ] ['kæptʃər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ,
Once I capture Jiang Wenhuan ,

一次 我 捕获 江 - ,

待吾擒了姜文焕，

[lets] [ɔ:l][goʊ][tu:; tə] - .
Let's all go to Chaoge .

我们来吧全部 去 到 - .

一齐解往朝歌，

[rɪ'tʃ:rnɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] ,
Returning the law to the imperial court ,
返回 这 法律 到 这 帝国 法庭 ,

以法归朝廷，

[ðɪs] ['klɪrli] ['demənstreɪts] [ðə; ði][oʊld][ˈdʒenərəlz, 'dʒenrəlz] [ʌn'pærəleɪd] [ə'tʃi:vmənts] .
This clearly demonstrates the old general's unparalleled achievements .
这 清楚地 证明 这 老的 将军的 无与伦比 成就 .

足见老将军不世之功，

[nɑ:t][ə; eɪ] ['fæbrɪkətɪd] [ə'tʃi:vmənt] ,
Not a fabricated achievement ,
不是 一个 制造 成就 ,

非虚冒之绩，

['wʊdnt] [aɪ 'ti:][bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][hæv; həv][bəʊθ] ?
Wouldn't it be better to have both ?
不会 它 是 更好的 到 有 两个都 ?

不成两美哉？

[waɪ] [bleɪm] [ðɪs] ['maɪnər][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Why blame this minor general ?
为什么 责备 这 次要的 一般的 ?

又何必责此偏将耳。”

['si:ɪŋ] - ['meθədʒ] , ['^erɪt] ['rɒŋ]
Seeing Jinzha's methods , Dou Rong
看到 - 方法 , 斗 荣

窦荣见金吒如此手段，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

说话有理，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'laid] [ɑ:n][hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz]['kɑ:nfɪdənt] .
He then relied on him as his confidant .
他 然后 依赖 在 他 作为 他的 知己 .

便倚为腹心，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][tu:; tə] [ɪm'prɪzn] [mɑ:][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ][ɪn][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɑ:t]
The order was given to imprison Ma Zhao in the mansion , but that is not
这 命令 曾是 给定 到 监禁 马 赵 在 这 大厦 , 但 那 是 不是
[dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
discussed further .
讨论 更远 .

随传令将马兆囚在府内不表。

['mi:nwaɪ] , [wen] ['mɑ:rkwɪs][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ʌv; əv] - [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] , -
Meanwhile , when Marquis Jiang Wenhuan of Dongbo heard the news , Jinzha
同时 , 什么时候 侯爵 江 的 - 听到 这 消息 , -
[ə'restɪd] [mɑ:][ˈʒaʊ, 'dʒaʊ] .
arrested Ma Zhao .
被捕 马 赵 .

且说东伯侯姜文焕闻报金吒将马兆拿去，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Jiang Wenhuan was overjoyed .
江 - 曾是 欣喜若狂 .

姜文焕大喜，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌstəmz] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈstoʊnz] [θroʊ] [əˈweɪ] .
Entering the customs is just a stone's throw away .
进入 这 海关 是 只是 一个 石头的 扔 离开 .
进关只在咫尺耳。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [dɪˈplɔɪd] [ðə; ði][lɑːrdʒ] [tiːm] ,
Jiang Wenhuan deployed the large team ,
江 - 已部署 这 大的 团队 ,
姜文焕布开大队，

[əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] .
Arrange the three armies .
安排 这 三 军队 .
排列三军，

[ðə; ði] [drʌmz] [biːt] [ˈləʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 .
鼓声大振，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [θɪk] [wɪð; wɪθ] [ˈmɜːrdərəs] [ɪnˈtent] .
The air was thick with murderous intent .
这 空气 曾是 厚的 和 杀人犯 意图 .
杀气迷空，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [juːˈes][tuː; tə][ə; eɪ][ˈduːəl] .
They came to challenge us to a duel .
他们 来了 到 挑战 我们 到 一个 决斗 .
来关下搦战。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ˌɡwɑːnˈdʒɔːŋ] .
The scouts reported back to Guanzhong .
这 侦察兵 据报道 后退 到 关中 .
哨马报入关中，

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [dʒɪn] ,
Dou Rong hurriedly asked Jin ,
斗 荣 匆匆 问 斤 ,
窦荣忙问金、

[ben] - [sed] :
Ben Erzha said :
本 - 说 :
本二吒曰：

" [tuː] [ˈtiːtʃərz] ! "
" Two teachers ! "
" 二 教师 ！ "

"二位老师！
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ˈpɜːrsənəli] [led][ðə; ði] [tʃɑːrdʒ] .
Jiang Wenhuan personally led the charge .
江 - 亲自 引领 这 收费 .
姜文焕亲自临阵，

[wʌt] [ˈstrætədʒi] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðem; ðəm] ?
What strategy can be used to capture them ?
什么 战略 能 是 用过的 到 捕获 他们 ?
将何计以擒之？

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [kɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
That would be a significant contribution .
那 会 是 一个 重要的 贡献 .
则功劳不小。”

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,
金、

[mjuː] - ['redɪli] [ə'ɡriːd] :
Mu Erzha readily agreed :
亩 - 容易 同意 :
木二吒慨然应曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dɑʊɪst][hæz; hæz] [kʌm] [hɪr] . . . "
" This humble Taoist has come here . . . "
" 这 谦逊的 道教 有 来 这里 . . . "
“贫道此来，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [ɔːl'redi] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['iːstərn] [truːps] .
The general has already pacified the eastern troops .
这 一般的 有 已经 安抚 这 东 军队 .
单为将军早定东兵，

" [maɪ] ['brʌðəːz] [dɪ'sent] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [hæz; hæz][nɔːt] [bɪn] [ɪn] [veɪn] . "
" My brother's descent from the mountain has not been in vain . "
" 我的 兄弟 下降 从 这 山 有 不是 到过 在 徒劳 . "
不负俺兄弟下山一场。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He then drew his sword .
他 然后 画 他的 剑 .
随即提剑在手，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They went out of the pass to meet the enemy .
他们 去 出去 的 这 经过 到 见面 这 敌人 .
出关来迎敌。

- ['huː] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Dongbo Hou Jiang Wenhuan took the lead .
- 侯 江 - 采取 这 带领 .
只见东伯侯姜文焕一马当先，

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] , [wɜːr; wər][dɪ'vaɪdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The generals , large and small , were divided to the left and right .
这 将军们 , 大的 和 小的 , 是 分割 到 这 左边 和 正确的 .
左右分大小众将，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [dres] ?
How should I dress ?
如何 应该 我 裙子 ?
怎生打扮？

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：
[ðə; ði] ['helmt] [ɑːn][tɑːp][hæz; hæz][sɪks] [petlz] .
The helmet on top has six petals .
这 头盔 在 顶部 有 六 花瓣 .
顶上盔攒六瓣，

[ˈɡoʊldən][ˈɑːrmər] [tʃeɪnz] ；
Golden Armor Chains ；
金的 盔甲 链条 ；

黄金甲锁子绊；

[ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n] [roʊb] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈdræɡən] [ˈpætərn]
The crimson robe with its dragon pattern
这 赤红 长袍 和 它是 龙 图案

大红袍团龙贯，

[ðə; ði] [hɑːrt] - [prəˈtektɪŋ] [ˈmɪrər] [ˈʃaɪnz] [ˈbraɪtli] ．
The heart - protecting mirror shines brightly ．
这 心 - 保护 镜子 闪耀 明亮地 ．

护心镜精光焕。

[waɪt] [dʒeɪd] [belt] [wɪð; wɪθ] [bel] - [ˈfeɪpt] [ˈflaʊərz] [ˈɔːfərd] ，
White jade belt with bell - shaped flowers offered ；
白色的 玉 腰带 和 钟 - 形状 花朵 提供 ；

白玉带玲花献，

[ðə; ði] [red] [ˈrɪbənz] [ænd; ənd] [ˈsæʃɪz] [ˈflʌtəd] [ˈbraɪtli] ；
The red ribbons and sashes fluttered brightly ；
这 红色的 丝带 和 腰带 飘动 明亮地 ；

勒甲绦飘红焕；

[ˈtaɪɡər] [aɪ] [wɪp] [ænd; ənd] [ˈdræɡən] [teɪl] [əˈkʌmpənɪŋ]
Tiger Eye Whip and Dragon Tail Accompanying
老虎 眼睛 鞭 和 龙 尾巴 随同

虎眼鞭龙尾伴，

[ˈskweɪ] - [ˈfeɪpt] [ˈaɪərn] [meɪs] ．
Square - shaped iron mace ．
正方形 - 形状 铁 锤 ．

方楞铜铁煅。

[ruːʒ] - [ˈkʌlərd] [ˈhɔːrsher] [æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlepərdz] [meɪn] ．
Rouge - colored horsehair as thick as a leopard's mane ．
胭脂 - 有色 马鬃 作为 厚的 作为 一个 豹子的 鬃毛 ．

胭脂马毛如彪，

[ðə; ði] [sɔːrd] ， [swɪft] [æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] ， [kʌts] [θruː] [ˈenəmi] [laɪnz] ．
The sword , swift as lightning , cuts through enemy lines ．
这 剑 ， 迅速 作为 闪电 ， 削减 通过 敌人 线条 ．

斩将刀如飞电；

[ˈmɑːrkwɪs] - ， [ə; eɪ] [ˈwɔːrɪər] [huː] [wʌn] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbætlz] ．
Marquis Dongbo , a warrior who won a thousand battles ．
侯爵 - ， 一个 战士 WHO 韩元 一个 千 战斗 ．

千战千赢东伯侯，

[wen] [hwaːnz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ， [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [preɪzd] [θruːˈaʊt]
Wen Huan's surname was Jiang , and he has been praised throughout
温 欢氏 姓 曾是 江 ， 和 他 有 到过 赞扬 自始至终

[ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] ．
the ages ．
这 年龄 ．

文焕姓姜千古赞。

[ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv][ɡoʊld] ，
Speaking of gold ；
请讲 的 金子 ；

话说金、

[mju:] - ['fəʊtɪd] :
Mu Erzha shouted :
宙 - 喊叫 :

木二吒大呼曰：

" ['treɪtər] , [hoʊld][ɑ:n] ! "
" Traitor , hold on ! "
" 叛徒 , 抓住 在 ! "

“反臣慢来！ ”

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] - [sed] :
Jiang Wenhuan said :
江 - 说 :

姜文焕曰：

" [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:mən] ! "
" The name of the demon ! "
" 这 姓名 的 这 恶魔 ! "

“妖道通名！ ”

- [rɪˈplaɪd] :
Jinzha replied :
- 回复 :

金吒答曰：

" [aɪ][eɪ 'em] [sʌn] [di:] , [ə; eɪ] ['reklu:s] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [si:] . "
" I am Sun De , a recluse from the East Sea . "
" 我 是 太阳 德 , 一个 隐士 从 这 东方 海 . "

“吾乃东海散人孙德、

[su:][ɑ:r i: 'en][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [noʊn] [æz; əz][su:][ɑ:r i: 'en] .
Xu Ren is also known as Xu Ren .
徐 任 是 还 已知 作为 徐 任 .

徐仁是也。

[ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [ʌp'held] [jʊr; jər] ['du:ti][æz; əz]['sʌbdʒekts] ,
You have not upheld your duty as subjects ,
你 有 不是 维持 你的 责任 作为 主题 ,

尔等不守臣节，

[tu:; tə] [kri'eɪt] ['trʌb(ə)l] [ʌŋ, nesə'serəli]
To create trouble unnecessarily
到 创造 麻烦 不必要的

妄生事端，

[dɪ'si:vɪŋ] [wʌnz] ['mæstər][ænd; ənd] ['rebəlɪŋ]
Deceiving one's master and rebelling
欺骗 一个人的 掌握 和 反叛

欺主反叛，

[hɑ:mɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋz]
Harming living beings
伤害 活的 生物

戕害生灵，

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [klæn][ænd; ənd] [æn'sestrəl] [raɪts] ;
This is to bring about the destruction of one's own clan and ancestral rites ;
这 是 到 带来 关于 这 破坏 的 一个人的自己的 氏族 和 祖先的 仪式 ;

是自取覆宗灭祀之祸；

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['kwɪkli] [tɜ:rn] [ə'genst] [ðer; ðər] [oʊn] [saɪd] .
They could quickly turn against their own side .
他们 可以 迅速地 转动 反对 他们的 自己的 边 .

可速倒戈，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃər] [rɪ'ɡret] .
To avoid future regret .
到 避免 未来 后悔 .

免使後悔。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Jiang Wenhuan cursed loudly .
江 - 被诅咒的 高声 :

姜文焕大骂曰：

" [ðoʊz] [huː] [spiːk] ['nɑːnsens] [ɑːr; ə] ['ɪgnərənt] . "
" Those who speak nonsense are ignorant . "
" 那些 WHO 说话 废话 是 无知 . "

“发道无知，

[ðeɪ] [juːst] ['sɔːrsəri] [tuː; tə] ['kæptʃər] [maɪ][ˈdʒen(ə)rəl] ;
They used sorcery to capture my general ;
他们 用过的 巫术 到 捕获 我的 一般的 ;

仗妖术擒吾大将；

[naʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ə] ['juːzɪŋ] ['klevər] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ˌmɪs'liːd] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] .
Now they are using clever words to mislead the public .
现在 他们 是 使用 聪明的 字 到 误导 这 民众 .

今又巧言惑众，

[ðɪs] [taɪm] [aɪm] ['teɪkɪŋ] [juː; jʊ] . . .
This time I'm taking you . . .
这 时间 我是 采取 你 . . .

这番拿你，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ðɪ] ['bɔːdi][tuː; tə][biː; bi][tɔːm][tuː; tə] ['piːsɪz] [tuː; tə] [vent] [mɑː] [dʒəʊz] ['heɪtrɪd] .
He ordered the body to be torn to pieces to vent Ma Zhao's hatred .
他 订购 这 身体 到 是 撕裂 到 件 到 发泄 马 赵氏 仇恨 .

定碎尸以泄马兆之恨。”

[hiː; hi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He spurred his horse forward and drew his sword .
他 受到刺激 他的 马 向前 和 画 他的 剑 .

催开马使手中刀，

[aɪ 'tiː] [fluː] [streɪt] [æt; ət] - .
It flew straight at Jinzha .
它 飞翔 直的 在 - .

飞来直取金吒，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [feɪs] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] ['mʊʃ(ə)n] .
He returned the sword to her face in a swift motion .
他 返回 这 剑 到 她 脸 在 一个 迅速 运动 .

手中剑劈面交还，

[ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [pæðz] .
Horses crossed paths .
马匹 交叉 路径 .

步马相交，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] [raʊndz] .
There were seven or eight rounds .
那里 是 七 或者 八 回合 .

有七八回合。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd] [ə'weɪ] .
Jiang Wenhuan turned his horse and rode away .
江 - 转向 他的 马 和 骑 离开 .

姜文焕拨马便走，

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mju:] -
Mu Erzha
亩 -

木二吒，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['ʃɔ:rtli] ['æftərwərd] ;
They arrived shortly afterward ;
他们 到达的 不久 之后 ;

隨後赶来；

[ə'baʊt] [æn; ən]['æroʊz, 'erouz][lenkθ; lenθ] [ə'wei] ,
About an arrow's length away ,
关于 一个 箭头的 长度 离开 ,

约有一箭之地，

- [sed] [tu:; tə] - ['hu:] :
Jinzha said to Dongbo Hou :
- 说 到 - 侯 :

金吒对东伯侯曰：

" [tə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wa:tʃ] , "
" Tonight at the second watch , "
" 今晚 在 这 第二 手表 , "

“今夜二更，

[ə; eɪ] [waɪz] [lɔ:rd][kʊd; kəd] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'tæk] [brɪ'ɑ:nd] [ðə; ði] [pæs] .
A wise lord could lead his troops to attack beyond the pass .
一个 明智的 主 可以 带领 他的 军队 到 攻击 超过 这 经过 .

贤侯可引兵杀至关外，

[wi:; wi] [wɪl] [si:z] [ðɪs] [ɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [sə'rendər] [ðə; ði] [pæs] .
We will seize this opportunity to surrender the pass .
我们 将要 抢占 这 机会 到 投降 这 经过 .

吾等乘机献关便了。”

['æftər]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ['fɪnɪʃt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grætɪtu:d] ,
After Jiang Wenhuan finished expressing his gratitude ,
后 江 - 完成的 表达 他的 感激 ,

姜文焕谢毕，

[hæŋ] [ʌp][ðə; ði] [sti:l] [naɪf] ,
Hang up the steel knife ,
悬挂 向上 这 钢 刀 ,

挂下钢刀，

[ə; eɪ] ['tɜ:rnɪŋ] ['æroʊ] [ʃɑ:t] [aʊt] ;
A turning arrow shot out ;
一个 转弯 箭 射击 出去 ;

回马一箭射来；

[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mju:] - [held] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Mu Erzha held the sword in his hand
亩 - 握住 这 剑 在 他的 手

木二吒把手中剑，

[pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] ,
Pick it up ,
挑选 它 向上 ,

往上一挑，

[hiː; hi] [nɑːkt] [ðə; ði] ['æroʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He knocked the arrow to the ground .
他 敲门 这 箭 到 这 地面 .

将箭拨落在地。

- [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] ['laʊdli] :
Jinzha cursed loudly :
- 被诅咒的 高声 :

金吒大骂曰：

" [ðæt] ['tretʃərəs] ['vɪlən] [derd] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['faɪər][æɪn; ən] ['æroʊ] [æt; ət][em 'i:] ! "
That treacherous villain dared to secretly fire an arrow at me ! "
" 那 奸诈 恶棍 敢于 到 偷偷 火 一个 箭 在 我 ！ "

“奸贼敢暗放吾一箭也，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrɪn] [fɔːr; fər] [naʊ] .
I will return for now .
我 将要 返回 为了 现在 .

吾且暂回，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [juː; jʊ] [tə'mɑːroʊ] .
I will definitely take you tomorrow .
我 将要 确实 拿 你 明天 .

明日定拿你，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] [ðæt] ['æroʊ] .
To avenge the loss of that arrow .
到 报仇 这 损失 的 那 箭 .

以报一箭之恨。”

[goʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mjuː] - [rɪ'tɜːrɪnd] [tuː; tə][gwaːn] ,
Mu Erzha returned to Guan ,
亩 - 返回 到 关 ,

木二吒回关，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] ['^erɪt] ['rɒŋ] .
He came to see Dou Rong .
他 来了 到 看 斗 荣 .

来见窦荣。

['^erɪt] ['rɒŋ] [æskt] :
Dou Rong asked :
斗 荣 问 :

窦荣问曰：

" [waɪ] ['dʌznt] [ðə; ði] ['tiːtʃər] [juːz][ðə; ði] ['treʒər] [tuː; tə] [səb'duː] [aɪ 'ti:] ? "
Why doesn't the teacher use the treasure to subdue it ? "
" 为什么 不 这 老师 使用 这 宝藏 到 征服 它 ？ "

“老师为何不用宝贝伏之？ ”

- [rɪ'plaɪd] :
Jinzha replied :
- 回复 :

金吒答曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] [wʌz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['ɔ:fər] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə] [ðɪs] ['trezər] . "

" **This humble Taoist priest was just about to offer sacrifices to this treasure** . "

" 这 谦逊的 道教 牧师 曾是 只是 关于 到 提供 牺牲 到 这 宝藏 . "

“贫道方欲祭此宝，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][mæn] [tɜ:rnd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd][roʊd] [ə'wei] .

Unexpectedly , the man turned his horse and rode away .

不料 , 这 男人 转向 他的 马 和 骑 离开 .

不意那匹夫拨马就走。

[aɪ] , [ə; eɪ]['hʌmb(ə)] ['daʊɪst] [pri:st] , [rʌft] [tu:; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .

I , a humble Taoist priest , rushed to capture him .

我 , 一个 谦逊的 道教 牧师 , 匆忙 到 捕获 他 .

贫道赶去擒之，

[ɪn'sted] , [hi:; hi] [ʃɑ:t] [æn; ən] ['æroʊ] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

Instead , he shot an arrow at him .

反而 , 他 射击 一个 箭 在 他 .

反被他射了一箭，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'limɪneɪt] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔ:] [tə'mɑ:roʊ] .

I will eliminate it with the law tomorrow .

我 将要 排除 它 和 这 法律 明天 .

待贫道明日以法除之。”

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [bæk] .

The three were discussing it in the back .

这 三 是 讨论 它 在 这 后退 .

三人正在後面议论，

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Suddenly reported :

突然 据报道 :

忽报：

" [ðə; ði]['leɪdi] [wɪl] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] [frʌm; frəm][bi'haɪnd] . "

" **The lady will enter the palace from behind** . "

" 这 女士 将要 进入 这 宫殿 从 在后面 . "

“後面夫人上殿。”

[gəʊld] ,

gold ,

金子 ,

金、

[mju:] -

Mu Erzha

亩 -

木二吒，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði]['leɪdi] ['entər] [ðə; ði] ['pæləs] ,

Upon seeing the lady enter the palace ,

之上 看到 这 女士 进入 这 宫殿 ,

一见夫人上殿，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [stept] ['fɔ:rwəd] [ænd; ənd] [boʊd] .

He hurriedly stepped forward and bowed .

他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 .

忙向前稽首。

[ðə; ði]['leɪdi] [æskt] ['^erɪt] ['rɒŋ] :

The lady asked Dou Rong :

这 女士 问 斗 荣 :

夫人问窦荣曰：

" [wer] [du:] [ði:z] [tu:] ['daʊəsts] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

" **Where do these two Taoists come from ?** "

" 在哪里 做 这些 二 道教徒 来 从 ？ "

“此二位道者何来？”

[^erit] [ˈrɒŋ] [sed] :

Dou Rong said :

斗 荣 说 :

窦荣曰：

" [ði:z] [tu:] ['daʊists] "

" **These two Daoists** "

" 这些 二 道教 "

“此二位道者，

[sʌn] [di:] , [ə; eɪ][ˈhɜ:rmɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [si:]

Sun De , a hermit from the East Sea

太阳 德 , 一个 隐士 从 这 东方 海

乃东海散人孙德、

[su:][ˌɑ:r i: ˈen][ɪz][ˈɔ:lsʊʊ] [noʊn] [æz; əz][su:][ˌɑ:r i: ˈen] .

Xu Ren is also known as Xu Ren .

徐 任 是 还 已知 作为 徐 任 .

徐仁是也。

[kʌm] [tu:; tə] [help] [ˌem ˈi:] [təˈdeɪ] ,

Come to help me today ,

来 到 帮助 我 今天 ,

今特来助吾，

[təˈgeðər] [ðeɪ] [dɪˈfi:tɪd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - :

Together they defeated Jiang Wenhuan :

一起 他们 战败 江 文焕 :

共破姜文焕：

[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] ['jestərdeɪ] ,

The day before yesterday ,

这 天 前 昨天 ,

前日临阵，

[mɑ:][ˈʒɑʊ, ˈdʒɑʊ][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .

Ma Zhao was captured .

马 赵 曾是 捕获 .

擒获马兆，

[wi:; wi] [wɪl] [ju:z] [ˈaʊər; ɑ:r][ˈmædʒɪk] ['wepən] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [ænd; ænd][ðə; ði]

We will use our magic weapon to capture Jiang Wenhuan and the

我们 将要 使用 我们的 魔法 武器 到 捕获 江 文焕 和 这

[ˈʌðər] [təˈmɑ:roʊ] .

others tomorrow .

其他的 明天 .

待明日用法宝擒获姜文焕等，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vɪkˈtɔ:riəs] [ˈɑ:rmɪ] ,

With a victorious army ,

和 一个 胜利者 军队 ,

以得胜之师，

[ˈæftər] [ˈæmbʊʃ] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] [ʃæŋ] ,

After ambushing Jiang Shang ,

后 伏击 江 尚 ,

掩袭姜尚之後，

[ðɪs] ['strætədʒi] [ɪz] [ʌn'stɑ:pəbl] .
This strategy is unstoppable .
这 战略 是 势不可挡 .

此长驱莫能御之策，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ə'tʃi:vmənt] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [fɔ:r; fər] [dʒenə'eɪjənz] .
This is an achievement that will be remembered for generations .
这 是 一个 成就 那 将要 是 记得 为了 几代人 .

成不世之功也。”

[ðə; ðɪ]['leɪdi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The lady smiled and said :
这 女士 微笑 和 说 :

夫人笑曰：

" [ðə; ðɪ] ['mɪləteri] [keɪpə'bɪlətiz] [ʌv; əv] ['vetərən] ['dʒenrəlz] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [ɪg'nɔ:rd] . "
" The military capabilities of veteran generals cannot be ignored . "
" 这 军队 能力 的 老将 将军们 不能 是 忽略 . "

“老将军事不可不虑，

[ˈplænɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['θɜ:roʊ] .
Planning must be thorough .
规划 必须 是 彻底 .

谋不可不周，

[wʌn] ['kænɑ:t] [merk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [beɪst] [ɑ:n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['deɪz] [wɜ:rdz] .
One cannot make a decision based on a single day's words .
一 不能 制作 一个 决定 基于 在 一个 单身的 天 字 .

不可以一朝之言，

[aɪ] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] [brɪ'li:v] ,
I wholeheartedly believe ,
我 竭诚 相信 ,

倾心相信，

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If something unexpected happens ,
如果 某物 意外 发生 ,

倘事生不测，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst] [wen] [θɪŋz] [ɑ:r; əɪ]['ɜ:rdʒənt] .
It is difficult to guard against when things are urgent .
它 是 难的 到 警卫 反对 什么时候 事物 是 紧迫的 .

急切难防，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔ:l] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

其事不小，

[aɪ][ɜ:rdʒ][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [teɪk] [ðɪs] ['mætər] ['sɪriəsli] .
I urge the general to take this matter seriously .
我 敦促 这 一般的 到 拿 这 事情 严重地 .

望将军当慎重其事。

[ˈeɪnʃənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ,
" If you want to take it ,
" 如果 你 想 到 拿 它 ,

「将欲取之，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈfɜːrmlɪ] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
We must firmly give it to them .
我们 必须 牢牢 给 它 到 他们 .
必固与之。」

[aɪ][hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [kənˈsɪdər] [ðɪs] [ˈkɜrfəli] .
I hope the general will consider this carefully .
我 希望 这 一般的 将要 考虑 这 小心 .
愿将军详察。”

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,
金、

[mjuː] - [sed] :
Mu Erzha said :
宙 - 说 :
木二吒曰：

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈ^erɪt]
General Dou
一般的 斗
“窦将军在上，

[ðə; ði][ˈlɜdiːz] [daʊts]
The lady's doubts
这 女士的 疑虑
夫人之疑，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] [tuː; tə] [meɪk] [sens] ;
It seems to make sense ;
它 似乎 到 制作 感觉 ;
大似有理；

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː ˈes][biː; bi] [hɪr] ?
Why should the two of us be here ?
为什么 应该 这 二 的 我们 是 这里 ?
我二人又何必在此，

[waɪ] [kriˈeɪt] [ðɪs] [ˈekstrə][ˌkɑːmplɪˈkeɪʃ(ə)n] ?
Why create this extra complication ?
为什么 创造 这 额外的 并发症 ?
多生此一番枝节耶？

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .
即此告辞。”

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,
金、

[ˈæftər][mjuː] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Mu Erzha finished speaking ,
后 宙 - 完成的 请讲 ,
木二吒言毕，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .
转身就走。

[ˈ^ærit] [ˈrɒŋ] [græbd] [dʒɪn] ,
Dou Rong grabbed Jin ,
斗 荣 抓住 斤 ,

窦荣扯住金、

[mju:] - [sed] :
Mu Erzha said :
亩 - 说 :

木二吒曰:

" [ˈti:tʃər] , [plɪ:z] [dəunt][bi:; bi] [ə'fendɪd] , "
" Teacher , please don't be offended , "
" 老师 , 请 不 是 被冒犯了 , "

“老师休怪，

[ɔ:ldʊʊ] [maɪ] [waɪf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən]
Although my wife is a woman
虽然 我的 妻子 是 一个 女士

我夫人虽系女流，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɔ:lsʊʊ] [skɪld] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] .
He was also skilled in military strategy .
他 曾是 还 熟练 在 军队 战略 :

亦善於用兵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [ˈnɑ:lɪdʒəbl] [ɪn] [ˈmɪləteri] [ˈstrætədʒɪ] ;
He was quite knowledgeable in military strategy ;
他 曾是 相当 知识渊博 在 军队 战略 ;

颇知兵法；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃər] [wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈtaɪrənt] .
He was unaware that his teacher was truly a wicked tyrant .
他 曾是 不知情 那 他的 老师 曾是 真的 一个 邪恶 暴君 :

他不知老师实心为纣，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [mæ'dʒɪʃn] .
He was then regarded as a magician .
他 曾是 然后 认为 作为 一个 魔术师 :

乃以方士目之，

[ðer; ðər] [meɪ] [bi:; bi][æn; ən] [ˈerər] [ɪn][,aɪ ˈti:] .
There may be an error in it .
那里 可能 是 一个 错误 在 它 :

恐其中有误耳。

[ˈfɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈti:tʃər] [dɪd][nɑ:t][skoʊld][hɪm; ɪm] .
Fortunately , the teacher did not scold him .
幸运的是 , 这 老师 做过 不是 骂 他 :

老师幸无嗔怪，

[aɪ] , [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] , [əˈpɔ:lədʒaɪz] .
I , being incompetent , apologize .
我 , 存在 不称职的 , 道歉 :

合不才陪罪，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪz] [dɪˈfi:tɪd] ,
Waiting for the day when the enemy is defeated ,
等待 为了 这 天 什么时候 这 敌人 是 战败 ,

俟破敌之日，

" [aɪ][,eɪ ˈem][nɑ:t][ˈkeɪpəb(ə)] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [jʊr; jər] [ˈkaɪndnəs] [ˈhænsəmli] . "
" I am not capable enough to repay your kindness handsomely . "
" 我 是 不是 有能力的 足够的 到 偿还 你的 仁慈 英俊地 :

不才自有重报。”

- [sed] ['sɑ:ləmlɪ] :
Jin zha said solemnly :
- 说 庄严地 :

金吒正色言曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['tru:li] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] . "
" This humble Taoist priest is truly devoted to King Zhou . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 是 真的 奉献 到 国王 周 . "

“贫道一点为纣真心，

[ˈoʊnlɪ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [kæn; kən] [ber] ['wɪtnəs] ;
Only Heaven and Earth can bear witness ;
仅有的 天堂 和 地球 能 熊 证人 ;

惟天地可表；

[naʊ] [ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] [sə'spɪʃəs] ,
Now the lady is suspicious ,
现在 这 女士 是 可疑的 ,

今夫人相疑，

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
My brother and I drifted away .
我的 兄弟 和 我 漂移 离开 .

吾兄弟飘然而去，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'zɪst] [ðə; ði][oʊld] ['dʒenrəlz, 'dʒenrəlz] [wɔ:rm] [hɑ:spɪ'tæləti] .
And they could not resist the old general's warm hospitality .
和 他们 可以 不是 抵抗 这 老的 将军的 温暖的 热情好客 .

又难禁老将军一段热心相待。

[wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] ['kæptʃər] ['dʒɑ:ŋ, dʒɪ:'ɑ:ŋ] - [tə'mɑ:roʊ] .
We just need to capture Jiang Wenhuan tomorrow .
我们 只是 需要 到 捕获 江 - 明天 .

只等明日擒了姜文焕，

[ˈoʊnlɪ] [ðen] [dɪd][wi:; wi] ['ri:ələɪz] [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] ['lɔɪəltɪ] .
Only then did we realize the depth of our loyalty .
仅有的 然后 做过 我们 意识到 这 深度 的 我们的 忠诚 .

方知吾等一段血诚，

[fɪr] [ðæt] [ju:; jʊ] , ['mædəm] , [wɪl] [faɪnd][aɪ 'ti:ɪ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] .
fear that you , Madam , will find it difficult to meet with this humble monk .
害怕 那 你 , 女士 , 将要 寻找 它 难的 到 见面 和 这 谦逊的 僧 .

只恐夫人难与贫道相见耳。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [felt] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
The lady felt ashamed and withdrew .
这 女士 毛毡 羞愧 和 退出 .

夫人不觉惭谢而退。

[ˈ^erɪt] ['rɔŋ] [ænd; ənd][dʒɪŋ] [ʒɑ:] [dɪ'skʌst] :
Dou Rong and Jin Zha discussed :
斗 荣 和 斤 扎 讨论 :

窦荣与金吒议曰：

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['meθəd] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [wɪl] [ju:z] ? "
" I wonder what method the teacher will use ? "
" 我 想知道 什么 方法 这 老师 将要 使用 ? "

“不知老师将何法，

[wi:; wi] [wɪl] ['kæptʃər] [ðɪs] ['treɪtər] [tə'mɑ:roʊ] .
We will capture this traitor tomorrow .
我们 将要 捕获 这 叛徒 明天 .

明日擒此反臣，

[tuː; tə] [dɪˈspel] [daʊts] ,
To dispel doubts ,
到 打消 疑虑 ,

以释群疑，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ˈevriwʌn] ?
To appease everyone ?
到 安抚 每个人 ?

以畅众怀？ ”

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mjuː] - [sed] :
Mu Erzha said :
亩 - 说 :

木二吒曰：

" [wiː; wi] [wɪ] [faɪt] [təˈmɑːroʊ] ,
" We will fight tomorrow ,
" 我们 将要 斗争 明天 ,

“明日交兵，

[wen] [wiː; wi] [ˈɔːfər] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ˈtreʒər] ,
When we offer sacrifices to our treasure ,
什么时候 我们 提供 牺牲 到 我们的 宝藏 ,

当祭吾宝，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - .
They were determined to capture Jiang Wenhuan .
他们 是 决定 到 捕获 江 - :

定擒姜文焕。

[wen] [ˈhwaːn][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] .
Wen Huan was captured .
温 欢 曾是 捕获 :

文焕被擒，

[ðə; ðɪ] [rest] [ˈnætʃ(ə)rəli] [dɪsˈɪntɪɡreɪtɪd] ;
The rest naturally disintegrated ;
这 休息 自然 解体 ;

馀者自然瓦解；

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tuː; tə][dʒɔːɪn][ðə; ðɪ] [truːps] .
Then they went to Mengjin to join the troops .
然后 他们 去 到 孟津 到 加入 这 军队 :

然後往孟津会兵，

[tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] ,
To capture Jiang Ziya ,
到 捕获 江 齐亚 ,

以擒姜子牙，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [rɪˈliːv] [ðə; ðɪ] [ˈɑːmɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][ˈbːds] .
It can relieve the armies of the feudal lords .
它 能 缓解 这 军队 的 这 封建 领主们 :

可解诸侯之兵。”

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd][əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
Dou Rong was overjoyed upon hearing this .
斗 荣 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

窦荣听说大喜，

[rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][jɔ:; jə] [ˈɪnər] [ˈtʃeɪmbər] [tu:; tə] [rest] .
Return to your inner chamber to rest .
返回 到 你的 内 房间 到 休息 .
回内室安息。

[ˈɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,
金、

[mju:] - [sæt] [ˈkwaɪətli] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Mu Erzha sat quietly in the hall .
亩 - 卫星 悄悄 在 这 大厅 .
木二吒静坐殿上，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ˈɔ:lmoʊst] [ˈmɪdnaɪt] .
It was almost midnight .
它 曾是 几乎 午夜 .
将至二更，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ʃaʊt] [wʌz; wəz] [hɜ:rd] [frʌm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pæs] .
A great shout was heard from outside the pass .
一个 伟大的 喊 曾是 听到 从 外部 这 经过 .
只听关外喊声大振，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌ; əv] [ˈkænənz] [ˈekəʊd] [θru:] [ðə; ði][skaɪ] .
The sound of cannons echoed through the sky .
这 声音 的 大炮 回声 通过 这 天空 .
炮响连天，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmæstərpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,
金鼓大作，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðer; ðər] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
They fought their way to the pass .
他们 战斗 他们的 方式 到 这 经过 .
杀至关下，

[set] [ʌp] [ˈkænənz] [ænd; ənd] [əˈtæk] ;
Set up cannons and attack ;
放 向上 大炮 和 攻击 ;
架炮攻打；

[ə; eɪ] [ˈmɪd(ə)l] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈɑ:fɪsər] [strʌk] [ðə; ði] [klaʊd] - [ʃeɪpt] [ɡɔ:ŋ] .
A middle - ranking officer struck the cloud - shaped gong .
一个 中间 - 排行 官 击 这 云 - 形状 锣 .
有中军官敲云板，

[ˈɜ:rdʒənt] [rɪˈpɔ:rt] [tu:; tə][ˈ^erɪt] [ˈrɔŋ] .
Urgent report to Dou Rong .
紧迫的 报告 到 斗 荣 .
急报窦荣。

[ˈ^erɪt] [ˈrɔŋ] [ˈhɜ:rɪdli] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Dou Rong hurriedly left the palace .
斗 荣 匆匆 左边 这 宫殿 .
窦荣忙出殿，

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪl] [ˈɡæðər] [ænd; ənd] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [pæs] .
The crowd will gather and head to the pass .
这 人群 将要 收集 和 头 到 这 经过 .
聚众将上关，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈleɪdɪ] [huː] [ˈskætəz] [ðə; ði] [graʊnd] ,
There is a lady who scatters the ground ,
那里 是 一个 女士 WHO 散布 这 地面 ,
有夫人撒地娘子，

[hiː; hi] [dɒnd] [hɪz; ɪz][ˈɑːrmər][ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] , [ðen] [went] [aʊt] .
He donned his armor and drew his sword , then went out .
他 穿戴 他的 盔甲 和 画 他的 剑 , 然后 去 出去 .
披挂提刀而出。

- [sed] [tuː; tə][ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] :
Jinzha said to Dou Rong :
- 说 到 斗 荣 :
金吒对窦荣曰：

" [tə'deɪ] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [rɪ'laɪz] [ɑːŋ][hɪz; ɪz] [ˈkɜːrɪdʒ] ,
" **Today Jiang Wenhuan relies on his courage ,**
" 今天 江 - 依赖 在 他的 勇气 ,
“今姜文焕恃勇，

[ðeɪ] [led][ðer; ðər] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
They led their troops to attack the city under cover of night .
他们 引领 他们的 军队 到 攻击 这 城市 在下面 覆盖 的 夜晚 .
乘夜提兵攻城，

[tuː; tə][ˈʌsər; ɑːr] [səpˈpraɪz] ;
To our surprise ;
到 我们的 惊喜 ;
出我等之不意；

[wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [tɜːrɪn][ðə; ði] [teɪblz] [ɑːn][ðem; ðəm] .
We might as well turn the tables on them .
我们 可能 作为 出色地 转动 这 表格 在 他们 .
我等不若将计就计，

[ðeɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [ko,ɔrdˈnetɪd] [ə'tæk] .
They launched a coordinated attack .
他们 发射 一个 协调 攻击 .
齐出掩杀，

[aɪ] [wɪl] [juːz][maɪ][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [,aɪ ˈtiː] .
I will use my magic weapon to capture it .
我 将要 使用 我的 魔法 武器 到 捕获 它 .
待贫道用法宝擒之，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [səkˈsesf(ə)l] [ɪn][wʌn][gʊʊ] .
It can be successful in one go .
它 能 是 成功的 在 一 去 .
可以一阵成功，

[əˈtʃiːv] [ˈɜːrli] [səkˈses] .
Achieve early success .
达到 早期的 成功 .
早早奏捷。

[ˈmædəm] , [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [ˈbrʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [gɑːrd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈkerfəli] .
Madam , you and my brother should guard the city carefully .
女士 , 你 和 我的 兄弟 应该 警卫 这 城市 小心 .
夫人可与吾道弟谨守城池，

[duː][nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [səˈspekt] [ˈeniθɪŋ] .
Do not let him suspect anything .
做 不是 让 他 怀疑 任何事物 .
毋使他虞。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈleɪdi]
After hearing this , the lady
后 听力 这 , 这 女士

夫人听罢，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] :
He readily agreed :
他 容易 同意 :

满口应允：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l] . "
" The words of the Daoist are very reasonable . "
" 这 字 的 这 道家 是 非常 合理的 " . "

“道者之言甚是有理，

[aɪ][,eɪ ˈem][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈgeɪtkiːpər] .
I am with this gatekeeper .
我 是 和 这 守门人 :

我与此位守关，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][æt; ət] [ɑːdz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˈpɜːrs(ə)n] ;
You are at odds with this person ;
你 是 在 赔率 和 这 人 ;

你与此位出敌；

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrestɹɑːnt] .
I went to the restaurant .
我 去 到 这 餐厅 :

我自料理城上，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈdɑːrkənəs] ,
Taking advantage of this darkness ,
采取 优势 的 这 黑暗 ,

乘此黑夜，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 :

可以成功也。”

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[wen] [hwaːnz] [səkˈses] [ɪn] [ˈkɔŋkəɪŋ] [ðə; ði] [pæs] [wʌz; wəz] [əˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][lyː] [ˈwæŋ] .
Wen Huan's success in conquering the pass was attributed to Lü Wang .
温 欢氏 成功 在 征服 这 经过 曾是 归因于 到 鲁 王 :

文焕攻关归吕望，

- [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] .
Jinzha devised a plan to destroy Cheng Tang .
- 设计 一个 计划 到 破坏 程 唐 .

金吒设计灭成汤。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈ^erɪt] [ˈrɔŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] - [wɜːrdz] ,
It is said that Dou Rong listened to Jinzha's words ,
它 是 说 那 斗 荣 听着 到 - 字 ,

话说窦荣听金吒之言，

[rɪˈɔːrgənəɪz] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz] ,
Reorganize the generals and soldiers ,
改组 这 将军们 和 士兵 ,

整顿众将士，

[dʒʌst][æz; əz][hi; hi][wʌz; wəz][ə'baʊt][tu; tə][li:v][ðə; ði][pæs] ,
Just as he was about to leave the pass ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 这 经过 ,
方欲出关，

[ə; eɪ][ˈleɪdi][sed] :
A lady said :
一个 女士 说 :

有夫人言曰：

" [wi; wi][faɪt][æt; ət][naɪt] ,
" **We fight at night ,**
" 我们 斗争 在 夜晚 ,

“夤夜交兵，

[ˈkɔːʃ(ə)n][ɪz][rɪ'kwaɪərd] .
Caution is required .
警告 是 必需的 .

须要谨慎，

[duː][nɑ:t][bi; bi][ˈɡriːdi][fɔːr; fər][wɔːr] .
Do not be greedy for war .
做 不是 是 贪婪的 为了 战争 .

毋得贪战，

[bi; bi][ʃʊr][tu; tə][siːz][ðə; ði][ˌɑ:pər'tu:nəti] .
Be sure to seize the opportunity .
是 当然 到 抢占 这 机会 .

务要见机，

[duː][nɑ:t][fɔːl][ɪ'ntuː][hɪz; ɪz][træp] .
Do not fall into his trap .
做 不是 落下 进入 他的 陷阱 .

不得落他圈套，

[ˈdʒen(ə)rəl] , [pliːz][rɪ'membər][ðɪs][wel] !
General , please remember this well !
一般的 , 请 记住 这 出色地 !

将军谨记谨记！ ”

[dɪr][ˈriːdər] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[ðɪs][wʌz; wəz][ˈsʌmθɪŋ][ˈleɪdi][ˈtʃedi][wʌz; wəz][ˈkerf(ə)l][tu; tə][ɡɑːrd][ə'ɡenst] .
This was something Lady Chedi was careful to guard against .
这 曾是 某物 女士 切迪 曾是 小心 到 警卫 反对 .

这是彻地夫人留心防之，

[aɪ][fɪr][ðɪs][ˈdaʊɪst][meɪ][tʃeɪndʒ][hɪz; ɪz][weɪz] .
I fear this Daoist may change his ways .
我 害怕 这 道家 可能 改变 他的 方式 .

恐此位道者有变，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ju; jʊ][ðɪːz][ˈɜːrniːst][ɪn'strʌk(ə)nz] .
Therefore , I have given you these earnest instructions .
所以 , 我 有 给定 你 这些 认真 指示 .

故此叮咛嘱咐附耳。

- [sɔː] [ðæt][ðə; ði][ˈleɪdiːz][wɜːrdz][wɜːr; wər][sɪn'sɪr] .
Jinzha saw that the lady's words were sincere .
- 锯 那 这 女士的 字 是 真诚 .

金吒见夫人言语真切，

[hiː; hi] [ðen] [wɑːtʃt] [mjuː] [ʒɑː] [liːv] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
He then watched Mu Zha leave with his eyes ,
他 然后 观看 亩 扎 离开 和 他的 眼睛 ,
乃以目送情与木吒,

[mjuːzə] [hæd; həd] [ɔːlredi] [ˌʌndərˈstʊd] [ɪts] [ˈmiːnɪŋ] .
Muzha had already understood its meaning .
木扎 有 已经 理解 它是 意义 .
木吒已解其意,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第154/165页

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪmˌprɑ:və'zeɪʃn] ；
It's just a matter of improvisation ；
它是 只是 一个 事情 的 即兴创作 ；
只在临机应变而已；

[ɔːlsəʊ] , [ðə; ði] [tuː] [aɪz] [ɑːr; ər] [rɪ'leɪtɪd] .
Also , the two eyes are related .
还 ， 这 二 眼睛 是 有关的 ；
亦以目两相关会，

[ə'kʌmpənɪd] [baɪ] ['leɪdi] ['tʃedi] ,
Accompanied by Lady Chedi ,
伴随 经过 女士 切迪 ，
随同彻地夫人，

[ðeɪ] ['steɪʃənd] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [pæs] [fɔːr; fər] [dɪ'fens] .
They stationed troops at the pass for defense .
他们 驻 军队 在 这 经过 为了 防御 ；
在关上驻扎防卫。

[ɪ^erɪt] ['rɒŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] .
Dou Rong opened the door .
斗 荣 打开 这 门 ；
只见窦荣开门，

[tʃɑːrɔʒ] [aʊt] [wɪð; wɪθ][jɜː; jər] [men] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] .
Charge out with your men and horses .
收费 出去 和 你的 男人 和 马匹 ；
把人马冲出，

[ɪ^erɪt] ['rɒŋ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔːr] .
Dou Rong was at the foot of the door .
斗 荣 曾是 在 这 脚 的 这 门 ；
窦荣在门脚下，

['siːɪŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [rʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmi] :
Seeing Jiang Wenhuan rush to the front of the army :
看到 江 - 匆忙 到 这 正面 的 这 军队 ；
见姜文焕冲至军前：

[ɪ^erɪt] ['rɒŋ] ['fʌʊtɪd] :
Dou Rong shouted :
斗 荣 喊叫 ；
窦荣大喝曰：

" [ðə; ði] ['treɪtərəs] ['mɪnɪstər] [ɪz] ['fɪnɪʃt] [tə'deɪ] ! "
" The traitorous minister is finished today ! "
" 这 叛徒 部长 是 完成的 今天 ！ "
“反臣今日休矣！ ”

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
Jiang Wenhuan did not answer .
江 - 做过 不是 回答 ；
姜文焕也不答话，

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the knife in his hand ,
保持 这 刀 在 他的 手 ,

仗手中刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔːr; fər][ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] .
They went straight for Dou Rong .
他们 去 直的 为了 斗 荣 .

直取窦荣。

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [rɪˈtʃ:rnd] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə][ˈ^erɪt] [rɒŋz] [feɪs] .
Dou Rong returned the knife to Dou Rong's face .
斗 荣 返回 这 刀 到 斗 荣的 脸 .

窦荣以手中刀赴面交还，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] [krɔːst] [ˈoʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[hiː; hi] [wiːldɪd] [tuː] [ˈswɔːdz] [ˌsɜːm(ə)ˈteɪniəsli] .
He wielded two swords simultaneously .
他 挥舞 二 剑 同时地 .

双刀并举。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ə; eɪ] [ˈmɜːrdəreɪs] [ˈɔːrə] [sɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevəns] . "
" A murderous aura soared to the heavens . "
" 一个 杀人犯 灵气 飙升 到 这 天 . "

“杀气腾腾烛九天，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [fɔːt] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ænd; ənd] [ˈbɪtər] [ˈbæt(ə)] ;
The general fought a bloody and bitter battle ;
这 一般的 战斗 一个 血腥 和 苦的 战斗 ;

将军血战苦相煎；

[ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈmembər] [fɔːr; fər] [ɪˈtʃ:rnəti] .
The king's dedication will be remembered for eternity .
这 国王的 奉献 将要 是 记得 为了 永恒 .

扶王心血垂千古，

[hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəlti] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
His loyalty to the country will last for ten thousand years .
他的 忠诚 到 这 国家 将要 最后的 为了 十 千 年 .

为国丹心敕万年。

[wen] [ˈhwaːn] [rɪˈtʃ:rnd] [tuː; tə][ˈdʒəʊ][tuː; tə] [səˈpɔːrt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [koːz] .
Wen Huan returned to Zhou to support the imperial cause .
温 欢 返回 到 周 到 支持 这 帝国 原因 .

文焕归周扶帝业，

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [daɪd][ə; eɪ][ˈmɑːrtər] .
Dou Rong died a martyr .
斗 荣 死亡 一个 烈士 .

窦荣尽节丧黄泉；

[hu:] [nu:] [ðæt] [feit] [wʊd] [brɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [drə'mætɪk] [tɜ:rn] [ʌv; əv] [ɪ'vents] ?
Who knew that fate would bring such a dramatic turn of events ?
WHO 知道 那 命运 会 带来 这样的 一个 戏剧性 转动 的 活动 ？

谁知运际风云会，

[ðə; ði] ['oʊmən] [ʌv; əv] [ðə; ði] 800th [ˌænə'vɜ:rsəri; ˌæni'vɜ:rsəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:pəlz]
The omen of the 800th anniversary of the founding of the People's
这 预兆 的 这 800th 周年纪念日 的 这 创立 的 这 人们的
[rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv] [tʃaɪnə] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'pɪrd] .
Republic of China has already appeared .
共和国 的 中国 有 已经 出现 。

八百昌期兆已先。”

[naʊ] , [ɪ^erɪt] [ɪ'ɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] ,
Now , Dou Rong waved his generals ,
现在 , 斗 荣 挥手 他的 将军们 ,

话说窦荣挥动众将，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [fɔ:t] [i:tʃ] [ɪ'ðə] .
The two armies fought each other .
这 二 军队 战斗 每个 其他 。

两军混战，

[ðə; ði] ['slɔ:tər] [wʌz; wəz] [soʊ] [fɪrs] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['da:kənd] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The slaughter was so fierce that it darkened the heavens and the earth .
这 屠宰 曾是 所以 凶猛的 那 它 变暗 这 天 和 这 地球 。

只杀得天愁地暗，

[ðə; ði] ['weɪlɪŋ] [ʌv; əv] ['gʊʊsts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [ʌv; əv] [ɡɒdz]
The wailing of ghosts and the howling of gods
这 哀嚎 的 鬼魂 和 这 嚎叫 的 神

鬼哭神嚎，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [swɔ:dz] [ænd; ənd] ['ɡʌnz] [ræŋ] [aʊt] .
The sound of swords and guns rang out .
这 声音 的 剑 和 枪支 响铃 出去 。

刀枪响，

['æksɪz] [ænd; ənd] [swɔ:dz] ['klæʃt] ;
Axes and swords clashed ;
轴 和 剑 冲突 ；

斧剑齐鸣；

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] ['bæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .
The shouts of battle shook the earth .
这 喊叫 的 战斗 摇晃 这 地球 。

喊杀之声振地，

['læntərnz] [ænd; ənd] [tɔ:tʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬

灯笼火把，

[laɪk] ['deɪtaɪm] ,
Like daytime ,
喜欢 白天 ,

如同白昼，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [fɪrs] [ænd; ənd] [breɪv] .
The men and horses were fierce and brave .
这 男人 和 马匹 是 凶猛的 和 勇敢的 。

人马凶勇，

[laɪk] [ə; eɪ] ['tʃɜːrnɪŋ] [si:] [ænd; ənd] ['bɔɪlɪŋ] ['rɪvər] .
Like a churning sea and boiling river .
喜欢 一个 搅拌 海 和 沸腾 河 .
似海翻江沸。

[fɜːrðər'mɔːr] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] - [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [wɪp] . . .
Furthermore, it is said that Jinzha wielded his whip . . .
此外 , 它 是 说 那 - 挥舞 他的 鞭 . . .
且言金吒纵鞭,

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['keɪɑːs] ,
In the midst of the chaos ,
在 这 中间 的 这 混乱 ,
在军中混战,

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - ,
Upon seeing the Marquis of Dongbo ,
之上 看到 这 侯爵 的 - ,
看见东伯侯,

[ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tu:] ['hʌndrəd] ['riːdʒən(ə)][bːds] ,
Leading two hundred regional lords ,
领导 二 百 区域 领主们 ,
带领二百镇诸侯,

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] ;
They surrounded them ;
他们 包围 他们 ;
围将上来;

- ['heɪstɪli] ['æktɪveɪtɪd] [ðə; ðɪ] ['drægən] - ['haɪdɪŋ] [steɪk] .
Jinzha hastily activated the Dragon - Hiding Stake .
- 草草 活性 这 龙 - 隐藏 赌注 .
金吒急祭起遁龙桩,

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,
一声响,

[fɜːrst] , ['kæptʃər] ['^erɪt] ['rɒŋ] .
First, capture Dou Rong .
第一的 , 捕获 斗 荣 .
先将窦荣遁住。

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [ðə; ðɪ][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] ['duːɪŋ] .
I wonder how the old general is doing .
我 想知道 如何 这 老的 一般的 是 正在做 .
不知老将军性命如何?

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [wen] ['hwaːn] ['æŋgrəli] ['eksɪkjuːts] [jɪn] -
Chapter 94 Wen Huan Angrily Executes Yin Pobai
章 - 温 欢 愤怒地 执行 阴 -
第九十四回文焕怒斩殷破败

[ðə; ðɪ][ˈɑːrmi][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ðɪ] ['sɪti] [gerts] , [jet] [ðeɪ] [sɔːt] [piːs] .
The army was at the city gates, yet they sought peace .
这 军队 曾是 在 这 城市 大门 , 然而 他们 寻求 和平 .
兵马临城却讲和,

[həʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈb:ds] [ˈpɑ:səbli] [si:s] [ˈhɔs'tilitiz] ?
How could the feudal lords possibly cease hostilities ?
如何 可以 这 封建 领主们 可能 停止 敌对行动 ?

诸侯岂肯罢干戈；

[ˈtʃeŋ] [tæŋz] [əˈtʃi:vmənts] [ɪk'stendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .
Cheng Tang's achievements extended to the eight directions .
程 唐氏 成就 扩展 到 这 八 方向 .

成汤德业八荒尽，

[ˈdʒəu] - [ˈsɔŋz] [rɪ'zəʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [fɔ:r] [ˈsi:z] .
Zhou Wuren's songs resound throughout the four seas .
周 - 歌曲 回响 自始至终 这 四 海域 .

周武仁风四海歌。

[hu:] [kæn; kən] [ber] [ðə; ði] [rɪ,spɑ:nsə'bɪləti] [wen] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kə'læps] ?
Who can bear the responsibility when the building is about to collapse ?
WHO 能 熊 这 责任 什么时候 这 建筑 是 关于 到 坍塌 ?

大厦将倾谁可负，

[ðə; ði] [bɔɪl] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈrʌptʃəd] ; [wʌt] [kæn; kən] [ˈeniwʌn] [du:] [naʊ] ?
The boil has already ruptured ; what can anyone do now ?
这 熬 有 已经 破裂 ; 什么 能 任何人 做 现在 ?

溃痛已破孰能何；

[wʌt] [gʊd] [dʌz] [di'bo:tʃəri] [ˈʌltɪmətli] [du:] ?
What good does debauchery ultimately do ?
什么 好的 做 放荡 最终 做 ?

荒淫到底成何事，

[ɔ:l] [fləʊz] [ˈi:stwərd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [si:] .
All flows eastward into the sea .
全部 流量 向东 进入 这 海 .

尽付东流入海波。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] - [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈdrægən] - [ˈbaɪndɪŋ] [sterk] ,
It is said that Jinzha summoned the Dragon - Binding Stake ,
它 是 说 那 - 被召唤 这 龙 - 结合 赌注 ,

话说金吒祭起遁龙桩，

[ˈ^erɪt] [ˈrɒŋ] [wʌz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Dou Rong was captured .
斗 荣 曾是 捕获 .

将窦荣遁住，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bɪn] [stæbd] [baɪ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - .
He had already been stabbed by Jiang Wenhuan .
他 有 已经 到过 刺伤 经过 江 - .

早被姜文焕一刀，

[,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][di'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [tu:] [pɑ:rts] .
It was divided into two parts .
它 曾是 分割 进入 二 部分 .

挥为两段。

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)l] [ðæt] [hi:; hi] [ˈgɑ:rdɪd] [ðə; ði] [pæs] [fɔ:r; fər] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] .
It's pitiful that he guarded the pass for twenty years .
它是 可怜 那 他 守卫 这 经过 为了 二十 年 .

可怜守关二十年，

[ˈhævɪŋ] [fɔ:t] [ɪn] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbætlz] ,
Having fought in hundreds of battles ,
拥有 战斗 在 数百 的 战斗 ,

身经数百战，

[gʊd] [æt; ət] ['ga:diŋ] [ðə; ði] ['pa:siz] ,
Good at guarding the passes ,
好的 在 守护 这 通过 ,

善守关防，

['nevər] ['sʌfərd] [ə; ei] [dɪ'fi:t]
Never suffered a defeat
绝不 遭受 一个 击败

不曾失利，

[tə'dei] , [hi; hi][wʌz; wəz] [aʊt'wɪtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ] - .
Today , he was outwitted and killed by Jinzha .
今天 , 他 曾是 被智胜 和 被杀 经过 - .

今日被金吒智取杀身。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [li:vz] , ['vaɪɪŋ] [fɔ:r; fər] [feɪm] , [drɪft] [ə'wei] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['floʊɪŋ] ['wɔ:tər] .
The leaves , vying for fame , drift away with the flowing water .
这 树叶 , 竞争 为了 名声 , 漂移 离开 和 这 流动 水 .

争名树叶随流水，

[hi; hi][wʌz; wəz] ['biəl] [tu; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [laɪk] [ə; ei] [loʊn] ['dʌkwɪ:d] [ə'drɪft] [ɑ:n][ðə; ði] [weɪvz] .
He was loyal to his country like a lone duckweed adrift on the waves .
他 曾是 忠诚 到 他的 国家 喜欢 一个 孤独 浮萍 漂流 在 这 波浪 .

为国孤忠若浪萍。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] - [bi'hedɪd] ['^erɪt] ['rɒŋ] ,
It is said that Jiang Wenhuan beheaded Dou Rong ,
它 是 说 那 江 - 斩首 斗 荣 ,

话说姜文焕斩了窦荣，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ʃaʊtɪd] ;
The three armies shouted ;
这 三 军队 喊叫 ;

三军呐喊；

[mju:zə] [wʌz; wəz] [si:n] ['kloʊzɪŋ] [ðə; ði] [dɔ:r] .
Muzha was seen closing the door .
木扎 曾是 已见 结束 这 门 .

只见木吒在关上，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs]['ʌv; əv] - [wʌz; wəz]['li:diŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər]
Seeing that the Marquis of Dongbo was leading his generals and that their
看到 那 这 侯爵 的 - 曾是 领导 他的 将军们 和 那 他们的

['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ɪn'hænst] ,
fighting spirit was greatly enhanced ,
斗争 精神 曾是 非常 增强型 ,

见东伯侯率领诸将鉴战声势大振，

[ɑ:n][ðə; ði] ['wɑ:tʃtaʊər] ['ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l]
On the watchtower of the city wall
在 这 岗楼 的 这 城市 墙

在城敌楼上，

[hi; hi] ['si:'krætli] [reɪzd] [hɪz; ɪz][wu:] [hʊk] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [went] [tu; tə] [faɪt] .
He secretly raised his Wu hook sword and went to fight .
他 偷偷 提高 他的 吴 钩 剑 和 去 到 斗争 .

暗暗祭起吴钩剑去，

[ðə; ði] [sɔ:rd] [roʊz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [er] .
The sword rose into the air .
这 剑 玫瑰 进入 这 空气 :

此剑升於空中。

[mju:zə] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Muzha thought to himself :
木扎 想法 到 他自己 :

木吒暗曰：

" [pli:z] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] , ['berbi] ! "
" Please turn around , baby ! "
" 请 转动 大约 , 婴儿 ! "

“请宝贝转身！”

[ðə; ði] [sɔ:rd] [swʌŋ] [θru:] [ðə; ði] [er] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] .
The sword swung through the air like a windmill .
这 剑 摇摆 通过 这 空气 喜欢 一个 风车 :

那剑在空中如风轮一般，

[spɪn] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
Spin three times in a row ,
旋转 三 时代 在 一个 排 ,

连转三转，

[pʊr] ['leɪdi] ['tʃedi] ,
Poor Lady Chedi ,
贫穷的 女士 切迪 ,

可怜彻地夫人，

[hi;; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 :

一命呜呼。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [pri'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈɔɪli] [her] [ænd; ənd] ['paʊdərd] [feɪs] [ɑ:r; ər][dʒʌst] ['empti] [wɜ:rdz] .
Oily hair and powdered face are just empty words .
油腻的 头发 和 粉末状 脸 是 只是 空的 字 :

油头粉面成虚话，

[greɪt] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [rɪ'sɔ:rsflnəs] [kæn; kən][bi;; bi] [lɔ:st] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
Great wisdom and resourcefulness can be lost in an instant .
伟大的 智慧 和 足智多谋 能 是 丢失的 在 一个 立即的 :

广智多谋一旦休。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mju:zə] ['si:krətli] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu;; tə] [kɪl] ['leɪdi] ['tʃedi] .
It is said that Muzha secretly used his sword to kill Lady Chedi .
它 是 说 那 木扎 偷偷 用过的 他的 剑 到 杀 女士 切迪 :

话说木吒暗祭剑斩了彻地夫人，

[hi;; hi] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gert] :
He shouted from the gate :
他 喊叫 从 这 门 :

在关上大呼曰：

" [aɪ][,eɪ 'em] [mju:zə] , [ænd; ənd][aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] . "
" I am Muzha , and I am here . "
" 我 是 木扎 , 和 我 是 这里 : "

“吾是木吒在此。

[bəi][ɔ:rdər][ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
By order of Marshal Jiang ,
经过 命令 的 元帅 江 ,

奉姜元帅将令，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ðɪs] [pæs] !
Come and take this pass !
来 和 拿 这 经过 ！

来取此关！

[naʊ] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒenrəlz] [hæv; həv] [bɪn] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Now all the generals have been executed .
现在 全部 这 将军们 有 到过 执行 。

今主将皆已伏诛，

[ðoʊz] [hu:] [sə'rendər] [wɪl] [bi; bi] [spɜrd] [deθ] .
Those who surrender will be spared death .
那些 WHO 投降 将要 是 幸存 死亡 。

降者免死，

[ðoʊz] [hu:] [dɪ'faɪ] [ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][lɪv; laɪv] !
Those who defy this will not live !
那些 WHO 违抗 这 将要 不是 居住 ！

逆者无生！ ”

['evriwʌn] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] .
Everyone prostrated themselves on the ground .
每个人 俯卧 他们自己 在 这 地面 。

众皆拜伏於地。

[naʊ] [ʒɑ:] [noʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [hæv; həv] [ɔ:fərd] [ʌp][ðə; ði] [pæs] .
Now Zha knows that his brothers have offered up the pass .
现在 扎 知道 那 他的 兄弟 有 提供 向上 这 经过 。

今吒已知兄弟献关，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] - ['hu:] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - ,
Together with Dongbo Hou Jiang Wenhuan ,
一起 和 - 侯 江 - ,

同东伯侯姜文焕，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tu; tə][ðə; ði] [pæs] .
They marched to the pass .
他们 行军 到 这 经过 。

杀至关下。

[mju:] [ʒɑ:] [kə'mændz] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] :
Mu Zha commands the left and right :
亩 扎 命令 这 左边 和 正确的 。

木吒令左右：

" [swɪtʃ] . "
" **switch** . "
" 转变 . "

“开关。”

[ðə; ði] ['welkəmiŋ] ['pɑ:rtɪ] ['entərd] [ðə; ði] [pæs] .
The welcoming party entered the pass .
这 欢迎 派对 进入 这 经过 。

迎接人马进了关，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['treʒəri] .
Jiang Wenhuan inspected the government treasury .
江 - 检查 这 政府 财政部 。

姜文焕查盘府库，

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚百姓，

[rɪˈliːs] [mɑː][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪmˈprɪznd] .
Release Ma Zhao , who had been imprisoned .
发布 马 赵 , WHO 有 到过 被监禁 .

放了被禁马兆，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [dʒɪn]
Thank you , Jin
感谢 你 , 斤

感谢金、

[mjuː] - .
Mu Erzha .
亩 - .

木二吒。

- [sed] :
Jinzha said :
- 说 :

金吒曰：

" [maɪ] [waɪz] [bɔːrd] , [pliːz] [prəʊˈsiːd] [ˈswɪftli] ! "
" My wise lord , please proceed swiftly ! "
" 我的 明智的 主 , 请 继续 迅速地 ! "

“贤侯速行，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][tuː; tə] [fɜːrst] .
I should go to Mengjin first .
我 应该 去 到 孟津 第一的 .

吾当先往孟津，

[rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ;
Report to Marshal Jiang ;
报告 到 元帅 江 ;

报与姜元帅；

[ðə; ði] [waɪz] [bɔːrd][mʌst; məst][nɑːt] [dɪˈleɪ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - .
The wise lord must not delay until the day of Wuwu .
这 明智的 主 必须 不是 延迟 直到 这 天 的 - .

贤侯不可迟误戊午之辰，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈəʊmənz] [rɪˈviːld] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
This was in accordance with the omens revealed by Heaven .
这 曾是 在 根据 和 这 预兆 揭晓 经过 天堂 .

以应上天垂象之兆。”

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [sed] :
Jiang Wenhuan said :
江 - 说 :

姜文焕曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈfɑːlou] [ðə; ði] [ˈtiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][maɪ] [tuː] [ˈmæstərz] . "
" I will follow the teachings of my two masters . "
" 我 将要 跟随 这 教义 的 我的 二 大师 . "

“谨如二位师父大教。”

[naʊ] ,
now ,
现在 ,

今、

[mju:] -
Mu Erzha
亩 -

木二吒，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [pə'zi](ə)n] .
He resigned from Jiang Wenhuan's position .
他 辞职 从 江 文焕 的位置 。

辞了姜文焕，

[ðeɪ] [roʊd][ðə; ði] [ɜ:rθ] - - ([ə; ei] [taɪp] [ʌv; əv][ˈmædʒɪk(ə)] [tek'ni:k]) [tu:; tə] .
They rode the earth - 遁 (a type of magical technique) to Mengjin .
他们 骑 这 地球 - - (一个 类型 的 神奇 技术) 到 孟津 。

驾土遁往孟津前来。

[ˈmi:nwaɪ] , [ˈzi:jə][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [kæmp] ,
Meanwhile , Ziya was at the Mengjin camp ,
同时 ， 齐亚 曾是 在 这 孟津 营 ，
且说子牙在孟津大营，

[dɪ'skʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tu:] ['væsl] [b:ds] :
Discussed with the two vassal lords :
讨论 和 这 二 附庸 领主们 ：

与二路诸侯共议：

" [ɑ:n][ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜ:rd] [mʌnθ] ,
" On the ninth day of the third month ,
" 在 这 第九 天 的 这 第三 月 ，

“三月初九日，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][wu:] (-) [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [seks'ædʒə,neri][ˈsaɪk(ə)] .
It is the hour of Wu (戊) in the Chinese sexagenary cycle .
它 是 这 小时 的 吴 (-) 在 这 中国人 六十岁 循环 。

乃是戊半之辰，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kloʊsɪst] [wʌn] ,
Look at the closest one ,
看 在 这 最接近 一 ，

看看至近，

[waɪ] ['hæznt] [ðə; ði] ['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [ə'raɪvd] [jet] ?
Why hasn't the Marquis of Dongbo arrived yet ?
为什么 还没有 这 侯爵 的 - 到达的 然而 ？

如何东伯侯尚未来，

[wʌt] [tu:; tə][du:] , [wʌt] [tu:; tə][du:] ?
What to do , what to do ?
什么 到 做 ， 什么 到 做 ？

奈何奈何？ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:ɪ; wəɪ] [dɪ'skʌsɪŋ] ,
While they were discussing ,
尽管 他们 是 讨论 ，

正商议间，

[ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 ：

忽报：

" [ɡoʊld] ,
" gold ,
" 金子 ，

“金、

[mju:] -
Mu Erzha
亩 -

木二吒，

[weɪt] [fɔːr; fər] [ˈɔːrdərz] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
Wait for orders at the gate .
等待 为了 订单 在 这 门 。

在辕门等令。”

[ˈziːjə] [sent] [ðə; ði] [ˈɔːrdər] .
Ziya sent the order .
齐亚 发送 这 命令 。

子牙传令来，

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ，

金、

[mju:] - [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] .
Mu Erzha arrived at the central army .
亩 - 到达的 在 这 中央 军队 。

木二吒来至中军，

[ˈæftər] [ðə; ði] [ˈserəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ，

行礼毕，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 。

乃曰：

" [baɪ] [ˈɔːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
" By order of the Marshal ,
" 经过 命令 的 这 元帅 ，

“奉元帅将令，

[tuː; tə] - [pæs] ,
To Youhun Pass ,
到 - 经过 ，

往游魂关，

[hiː; hi] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈwɑːndərɪŋ] [ˈskaːlər] .
He pretended to be a wandering scholar .
他 假装 到 是 一个 漫游 学者 。

诈为云游之士，

[pæs] [θruː] [ˈkʌstəmz] [baɪ] [pleɪn] .
Pass through customs by plane .
经过 通过 海关 经过 飞机 。

乘机进关。”

[tuː; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [pæst] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɔːr] [ðæt] [weɪ] ,
To recount the past in this way or that way ,
到 叙事 这 过去的 在 这 方式 或者 那 方式 ，

把前事如此如彼，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
He explained it once .
他 解释 它 一次 。

道了一遍。

[meɪk] :
make :
制作 :

令:

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)l] . "
" **This disciple has come to report to the Marshal .** "
" 这 弟子 有 来 到 报告 到 这 元帅 . "

“弟子先来报与元帅，

[ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [ðen] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] ['ɑːrmi] .
The Marquis of Dongbo then arrived with his large army .
这 侯爵 的 - 然后 到达的 和 他的 大的 军队 .

东伯侯随后大兵至矣。”

['ziːjə] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd][ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
Ziya was overjoyed upon hearing this .
齐亚 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

子牙闻说大喜，

[aɪ] ['diːpli] [əd'maɪər][ðə; ði] [tuː] [menz] ['kʌnɪŋ] .
I deeply admire the two men's cunning .
我 深 钦佩 这 二 男士 狡猾 .

深羡二人用计，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" ['hevənz] [wɪl] [hæz; həz] [bɪn] ['ænsər] . "
" **Heaven's will has been answered .** "
" 天 将要 有 到过 回答 . "

“天意响应，

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][wuː] - [wuː] ,
Before the day of Wu - Wu ,
前 这 天 的 吴 - 吴 ,

不到戊午日，

[ðə; ði]['fjuːd(ə)l][bɔːds] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][kʊd; kəd][nɑːt] [ɔːl] ['gæðər] [tə'geðər] .
The feudal lords of the land could not all gather together .
这 封建 领主们 的 这 土地 可以 不是 全部 收集 一起 .

天下诸侯不能齐集。”

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] - ['huː] - ,
Speaking of Dongbo Hou Dabing ,
请讲 的 - 侯 - ,

话说东伯侯大兵，

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] .
That day I arrived in Mengjin .
那 天 我 到达的 在 孟津 .

那一日来至孟津，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːrts] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] :
The scout reports to the central command :
这 侦察 报告 到 这 中央 命令 :

哨马报入中军:

" ['mɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" **Marshal Qi !** "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [ˈweɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [fɔ:r; fər][ˈɔ:rdərz] .
The Marquis of Dongbo waited at the gate for orders .
这 侯爵 的 - 等待 在 这 门 为了 订单 .
东伯侯至辕门等令。”

[ˈzi:jə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :

子牙传令：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请来。”

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] - [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsl] [b:ds] ,
Jiang Wenhuan led two hundred vassal lords ,
江 - 引领 二 百 附庸 领主们 ,
姜文焕率领二百镇诸侯，

[hi; hi] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ][tu;; tə] [peɪ] [ˈhɑ:mɪdʒ] [tu;; tə][ˈzi:jə] .
He entered the central army to pay homage to Ziya .
他 进入 这 中央 军队 到 支付 尊敬 到 齐亚 .
进中军参谒子牙，

[ˈzi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði][nekst][ˈpɜ:rs(ə)n] .
Ziya hurriedly greeted the next person .
齐亚 匆匆 问候 这 下一个 人 .

子牙忙迎下座来，

[ðeɪ] [ˈkʌmfətɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] .
They comforted each other .
他们 安慰 每个 其他 .

彼此温慰一番。

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] - [ˈɔ:lsʊʊ] [sed] :
Jiang Wenhuan also said :
江 - 还 说 :

姜文焕又曰：

" [pli:z] , [ˈmɑ:rʃ(ə)] , [ɪntrəˈdu:s] [em ˈi:][tu;; tə] [kɪŋ] [wu:] . "
" Please , Marshal , introduce me to King Wu . "
" 请 , 元帅 , 介绍 我 到 国王 吴 . "

“烦元帅引见武王一面。”

[ˈzi:jə] [ænd; ənd][ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] - [ˈentərd] [ðə; ði] [rɪr] [kæmp] .
Ziya and Jiang Wenhuan entered the rear camp .
齐亚 和 江 - 进入 这 后部 营 .

子牙同姜文焕进後营，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈmi:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wu:][ɑ:r; ər][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
The details of their meeting with King Wu are omitted .
这 细节 的 他们的 会议 和 国王 吴 是 省略 .

拜见武王不表。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
At this time , the feudal lords of the world
在 这 时间 , 这 封建 领主们 的 这 世界

此时天下诸侯，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)][ʌv; əv] [eɪt] [ˈhʌndrəd] .
There are a total of eight hundred .
那里 是 一个 全部的 的 八 百 .

共有八百，

[nɑ:tɪ] [kaʊntɪŋ] [ðə; ði][ˈmaɪnər] [ˈvæsəl] [steɪts] ,
Not counting the minor vassal states ,
不是 计数 这 次要的 附庸 各州 ,
各处小诸侯不计，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [streŋθ] [wʌz; wəz][wʌn] . [sɪks] [ˈmɪljən] .
The total strength was 1 . 6 million .
这 全部的 力量 曾是 1 . 6 百万 .
共合人马一百六十万，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn] .
Ziya was in Mengjin .
齐亚 曾是 在 孟津 .
子牙在孟津，

[ˈæftər] [ˈɔːfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [flæg] ,
After offering sacrifices to the precious flag ,
后 提供 牺牲 到 这 宝贵的 旗帜 ,
祭了宝旗，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [[ɑːt] [ræn]] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .
一声炮响，

[praɪŋk] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsentɔːr]
prank on the centaur
恶作剧 在 这 半人马
整人马，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
They came from Chaoge .
他们 来了 从 - .
望朝歌而来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [ðə; ði] [klaʊdz] [əbˈskjʊr] [ðə; ði] [ˈdɪstənt] [ˈvælɪz] . "
" The clouds obscure the distant valleys . "
" 这 云 朦胧 这 遥远 山谷 . "
“征云迷远谷，

[hɪz; ɪz] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [rɪˈzəʊndɪd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] ;
His murderous aura resounded far and wide ;
他的 杀人犯 灵气 回荡着 远的 和 宽的 ;
杀气振遐方；

[swɔːdz] [ænd; ənd] [spiə] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] ,
Swords and spears as white as snow ,
剑 和 长矛 作为 白色的 作为 雪 ,
刀枪如白雪，

[swɔːdz] [ænd; ənd] [ˈhælbərd] [rɪˈzembld] [paɪlz] [ʌv; əv] [frɔːst] .
Swords and halberds resembled piles of frost .
剑 和 戟 类似 堆 的 霜 .
剑戟似堆霜。

[ˈbænəɾz] [ˈkʌvəɾ] [ðə; ði] [ɡri:n] [fi:ldz] ,
Banners cover the green fields ,
横幅 覆盖 这 绿色的 字段 ;

旌旗遮绿野，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] [ɾɪˈvɜ:bəˌreɪts] [θru:] [ðə; ði] [ˈempti] [ˈmʌlberi] [ɡroʊv] ;
The sound of drums and gongs reverberates through the empty mulberry grove ;
这 声音 的 鼓 和 锣 回响 通过 这 空的 桑 树林 ;

金鼓震空桑；

[ðə; ði] [nu:] [ˈɔ:rdəɾ][ɪz] [kənˈveɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɑ:tʃtaʊəɾ] .
The new order is conveyed from the watchtower .
这 新的 命令 是 传递 从 这 岗楼 .

刁斗传新令，

[ˈtaɪmli] [reɪn] [ˈselɪbreɪts] [ðə; ði] [waɪn] .
Timely rain celebrates the wine .
及时 雨 庆祝 这 葡萄酒 .

时雨庆壶浆。

[ðə; ði] [ˈɑ:ɾmi] [ˈmɑ:tʃt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈreɪnstɔ:ɾm] .
The army marched like a sudden rainstorm .
这 军队 行军 喜欢 一个 突然 暴雨 .

军行如骤雨，

[ðə; ði] [hɔ:ɾs] [wɔ:ks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [wʊlf] .
The horse walks like a charging wolf .
这 马 散步 喜欢 一个 收费 狼 .

马走似奔狼。”

[,aɪˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:r; wəɾ] [ˈkʌmfəɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡɪlti] [ˈpʌnɪʃt] ; [ðə; ði] [ˈɑ:ɾmi] [prɪˈveɪld] .
The people were comforted and the guilty punished ; the army prevailed .
这 人们 是 安慰 和 这 有罪的 受到惩罚 ; 这 军队 最终获胜 .

吊民伐罪兵戈胜，

[ˈkrʌʃɪŋ] [ɔ:l] [ˈi:v(ə)l] [brɪŋz] [ˈlæstɪŋ] [ˈfɔ:ɾtʃən] .
Crushing all evil brings lasting fortune .
压碎 全部 邪恶的 带来 持久 财富 .

压碎群凶福祚长。

[,aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɪːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:ɾld] [wɜ:r; wəɾ][ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðer; ðər] [tru:ps] [ɑ:n]
It is said that the feudal lords of the world were leading their troops on
它 是 说 那 这 封建 领主们 的 这 世界 是 领导 他们的 军队 在

[ðer; ðər] [wei] .

their way .
他们的 方式 .

话说天下诸侯领人马正行，

[ðə; ði] [skaʊt] [ɾɪˈpɔ:ɾtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentɾəl] [ˈɑ:ɾmi] :
The scout reported to the central army :
这 侦察 据报道 到 这 中央 军队 :

只见哨马报人中军曰：

" [ˈmɑ:ɾj(ə)l] [tʃi:] ! "
" **Marshal Qi** ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
The troops have arrived in Chaoge .
这 军队 有 到达的 在 - .

人马已至朝歌，

[pli:z] [gɪv] [ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['ɔ:rdər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please give the Marshal's order for a decision .
请 给 这 马歇尔的命令 为了 一个 决定 .

请元帅军令定夺。”

[ˈzi:ʒə] [rɪ'le] [ðə; ði][ɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[set] [ʌp] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kæmp] ,
Set up a large camp ,
放 向上 一个 大的 营 ,

安下大营，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] ['faʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .

三军呐喊，

['faɪər][ðə; ði] ['kænənz] .
Fire the Dingying cannons .
火 这 丁盈 大炮 .

放定营大炮，

['oʊnli][ðə; ði] ['sɪti] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [si:n] ,
Only the city guards were seen ,
仅有的 这 城市 守卫 是 已见 ,

只见守城军士，

[rɪ'pɔ:rt] [tu:; tə] ['entər] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Report to enter the Meridian Gate .
报告 到 进入 这 子午线 门 .

报入午门，

[wen] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
When the official in charge reported :
什么时候 这 官方的 在 收费 据报道 :

当驾官启奏曰：

" [tə'deɪ] , [ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] . . . "
"Today , all the feudal lords of the world . . ."
" 今天 ,全部 这 封建 领主们 的 这 世界 : . . . "

“今天下诸侯，

[ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] .
The army arrived at the city gates .
这 军队 到达的 在 这 城市 大门 .

兵至城下，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

扎下行营，

[ðə; ði][ˈtoʊt(ə)] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [tru:ps] [wʌz; wəz][wʌn] . [sɪks] [ˈmɪljən] .
The total number of troops was 1 . 6 million .
这 全部的 数字 的 军队 曾是 1 . 6 百万 .

人马共有一百六十万，

[ɪts] [ˈɑːrpnəs] [ɪz] [ʌnˈstɑ:pəbl] .
Its sharpness is unstoppable .
它是 锐利度 是 势不可挡 ；

其锋不可当，

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] .
Please make the decision , Your Majesty .
请 制作 这 决定 , 你的 威严 ；

请陛下定夺。”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] ['greɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .
King Zhou was greatly alarmed upon hearing this .
国王 周 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 ；

纣王听罢大惊，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈempərər] .
The officials were ordered to protect the emperor .
这 官员 是 订购 到 保护 这 皇帝 ；

随命众官保驾，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] , [wʌn][kæən; kən] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [ˈɑːmɪz] [ænd; ənd] [truːps] [ʌv; əv][ɔːl] [ðə; ði]
From the city walls , one can observe the armies and troops of all the

从 这 城市 墙壁 , 一 能 观察 这 军队 和 军队 的 全部 这

[ˈfjuːd(ə)l][bːds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
feudal lords under heaven .
封建 领主们 在下面 天堂 ；

上城看天下诸侯人马。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæən; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 ；

有赞为证：

[ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [skwer] .
The camp was square .
这 营 曾是 正方形 ；

行营方正，

[rɪˈtɜːrn] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] ;
Return the soldiers to the mountains ;
返回 这 士兵 到 这 山脉 ；

还地兵山；

- [ˈpeɪdʒɪŋ] ,
Diaodou paging ,
- 分页 ,

刁斗传呼，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ˈsɑːləm] .
Majestic and solemn .
雄伟 和 庄严 ；

威严整肃。

[bːŋ] [spiə] [əˈreɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɪləʊ] [liːvz] :
Long spears arrayed like a thousand willow leaves :
长的 长矛 排列 喜欢 一个 千 柳 树叶 ；

长枪列千条柳叶：

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [sɔ:rd] [ɪz] [ju:st] [tu;; tə] [kætʃ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] [ʌv; əv][aɪs] [fɪʃ] .
A short sword is used to catch ten thousand catties of ice fish .
一个 短的 剑 是 用过的 到 抓住 十 千 猫咪 的 冰 鱼 .
短剑排万斤冰鱼。

[ɔ:ˈspiʃəs] [ˈkʌlɜ:z] [ˈflʌtər] .
Auspicious colors flutter .
吉祥 颜色 扑 .

瑞彩飘摇，

[ðə; ði] [ˈkʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði][flæg][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [gləʊ] ;
The color of the flag is like the morning glow ;
这 颜色 的 这 旗帜 是 喜欢 这 早晨 辉光 ;
旗色似朝霞；

[ə; eɪ][kəʊld] [laɪt] [flæʃt] .
A cold light flashed .
一个 寒冷的 光 闪光灯 .

寒光闪烁，

[ðə; ði] [ˈʃæ,dəʊz] [ʌv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd][ˈæksɪz] [flæʃt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The shadows of knives and axes flashed like lightning .
这 阴影 的 刀具 和 轴 闪光灯 喜欢 闪电 .
刀斧影如飞电。

[ə; eɪ][bəmˈbu:] - [ˈdʒɔɪntɪd] [wɪp] [hæŋz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈlepərdz] [teɪl] .
A bamboo - jointed whip hangs from a leopard's tail .
一个 竹子 - 关节 鞭 悬挂 从 一个 豹子的 尾巴 .
竹节鞭悬豹尾，

[ə; eɪ] [skwer] [meɪs] [hæŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈdræɡənz] [tɪp] ;
A square mace hangs from the dragon's tip ;
一个 正方形 锤 悬挂 从 这 龙的 提示 ;
方楞铜挂龙梢；

[tu:] [ˈrəʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [ˈkrɔ:s,bəʊz] [stænd][ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ˈmu:nlaɪt] .
Two rows of crossbows stand in the autumn moonlight .
二 行 的 弩 站立 在 这 秋天 月光 .
弓弩排两行秋月，

[ðə; ði] [ˈhæmərz] [ɑ:r; ər] [əˈreɪndʒd] [ɪn][ˈrəʊz; ˈraʊz] , [laɪk] [kəʊld][stɑ:rz] .
The hammers are arranged in rows , like cold stars .
这 锤子 是 安排 在 行 , 喜欢 寒冷的 明星 .
抓锤列数队寒星。

[drʌmz] [ædˈvæns] , [ɡɔ:ŋz] [rɪˈtri:t] .
Drums advance , gongs retreat .
鼓 进步 , 锣 撤退 .

鼓进金退，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒərz][ɪn][ˈbæt(ə)][wɜ:r; wər][æz; əz] [ˈmɑ:ti] [æz; əz][ɡɔd z] .
The soldiers in battle were as mighty as gods .
这 士兵 在 战斗 是 作为 强大的 作为 神 .
交锋士卒若神威；

[ˈgu:i,dʒi: ju: ˈaɪ] [kɔ:lz] [ˈdʒɛŋ] [ɪn] [rɪˈspɑ:ns] .
Gui calls Geng in response .
图形用户界面 呼叫 耿 在 回复 .
癸呼庚应，

[ðə; ði] [dɪˈlɪvəri] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] [ænd; ənd][ˈweɪdʒɪz][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡəʊsts] [ˈtrænspɔ:rt] .
The delivery of provisions and wages was like a ghost's transport .
这 送货 的 条款 和 工资 曾是 喜欢 一个 鬼魂 运输 .
递传粮饷如鬼运。

[ðə; ði][hɔ:rn] [saʊndz] ['feɪntli] .
The horn sounds faintly .
这 喇叭 声音 淡淡的 .

画角幽幽，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ˈhju:mən] [vɔɪs] .
There was no human voice .
那里 曾是 不 人类 嗓音 .

人声寂寂。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈɑ:rmɪ] ,
A dignified and upright army ,
一个 凝重 和 直立 军队 ,

堂堂正正之师，

[ə; eɪ] [ˈdʒɜ:rnɪ] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈɡʌltɪ] .
A journey to relieve the people and punish the guilty .
一个 旅行 到 缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .

吊民伐罪之旅。

[ˈæftər] [kɪŋ] [dʒəu] [ɪnˈspektɪd] - [kæmp] ,
After King Zhou inspected Ziya's camp ,
后 国王 周 检查 - 营 ,

话说纣王看罢子牙行营，

[hi:; hi] [ˈhɜ:ɹɪdli] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ænd; ənd] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
He hurriedly descended the city wall and ascended the palace .
他 匆匆 下降 这 城市 墙 和 上升 这 宫殿 .

忙下城登殿，

[wi:; wi][sɪt][ænd; ənd][æsk][ðə; ði] [tu:] [ˈklæsɪz] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ,
We sit and ask the two classes of civil and military officials ,
我们 坐 和 问 这 二 课程 的 民用 和 军队 官员 ,

坐问两班文武，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

言曰：

" [təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . . . "
"Today , the feudal lords of the world . . ."
" 今天 , 这 封建 领主们 的 这 世界 . . . "

“方今天下诸侯，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] .
The troops have arrived here .
这 军队 有 到达的 这里 .

会兵至此，

[wʌt] [ɡʊd] [ˈstrætədʒɪz] [du:][ju:; jə][ˈdʒent(ə)lmən][hæv; həv] ?
What good strategies do you gentlemen have ?
什么 好的 策略 做 你 先生们 有 ？

众卿有何良策，

" [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] ? "
"To escape this calamity ?"
" 到 逃脱 这 灾害 ？ "

以辞此厄？ ”

[ˈlʌ ˌrɛndʒi ˌrɪˈpɔːrtɪd] :
Lu Renjie reported :
鲁 仁杰 据报道 :

鲁仁杰奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kəlæps] . "
" I have heard that the great building is about to collapse . "
" 我 有 听到 那 这 伟大的 建筑 是 关于 到 坍塌 : "

“臣闻大厦将倾，

" [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [triː] [ˈkænəːt] [səˈpɔːrt] [ə; eɪ] [triː] " — [ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ˈtreʒəri] [ɪz] [ˈempti] .
" A single tree cannot support a tree " — the current treasury is empty .
" 一个 单身的 树 不能 支持 一个 树 " — 这 当前的 财政部 是 空的 : "

一木难扶”目今库藏空虚，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈhɑːbəd] [rɪˈzentmənt] .
The people naturally harbored resentment .
这 人们 自然 藏匿 怨恨 :

民自生怨，

[ðə; ði] [məˈræl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi][hæz; həz] [kəlæpst] .
The morale of the army has collapsed .
这 士气 的 这 军队 有 倒塌 :

军心俱离，

[ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ] [ɡʊd] [ˈdʒenrəlz] ,
Even with good generals ,
甚至 和 好的 将军们 ,

纵有良将，

[wʌt] [ɪf] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][nɑːt][ɪn] [ˈhɑːrməni] ?
What if people's hearts are not in harmony ?
什么 如果 人们的 心 是 不是 在 和谐 ?

其如人心未顺何？

[ɔːlˈðʊʊ] [wiː; wi] [faɪt] [əˈɡenst] [ðəm; ðəm] ,
Although we fight against them ,
虽然 我们 斗争 反对 他们 ,

虽与之战，

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [noʊz] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][noʊ] [mætʃ] [fɔːr; fər][ðəm; ðəm] .
Your subject knows that we are no match for them .
你的 主题 知道 那 我们 是 不 匹配 为了 他们 :

臣知具不胜也。

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetər] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˈeləkwənt] [ˈpɜːrs(ə)n] .
It would be better to send a eloquent person .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 雄辩 人 :

不若遣一能言之士，

[ˈtʃɛn] [ˈwʊʊ] , [ɑːn][ðə; ði] [greɪt] [ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈlɔɪəlti] [brɪˈtwiːn] [ˈruːlər][ænd; ænd][ˈsʌbdʒekt] ,
Chen Shuo , on the great principles of loyalty between ruler and subject ,
陈 说 , 在 这 伟大的 原则 的 忠诚 之间 统治者 和 主题 ,

陈说君臣大义，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ænd; ænd][ˈɡoʊɪŋ] [əˈɡenst] ,
The principle of following and going against ,
这 原则 的 下列的 和 去 反对 ,

顺逆之理，

[ˈɔːrdər][ðəm; ðəm][tuː; tə] [siːs] [hɒsˈtɪlɪtɪz] .
Order them to cease hostilities .
命令 他们 到 停止 敌对行动 :

令其罢兵，

[ðæt] [maɪt] [biː; bi][ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlʋ] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
That might be the best way to resolve this predicament .
那 可能 是 这 最好的 方式 到 解决 这 困境 :

庶几可解此厄。

[ˈæftər] [kɪŋ] [dʒəu] [hɜːrd] [ðɪs] ,
After King Zhou heard this ,
后 国王 周 听到 这 ,

“纣王听罢，

[ˈæftər] ['pɒndəɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

沈吟半晌，

[ðen] [ðə; ði][grænd] ['mæstər][,ɛf i 'aɪ][lɪ'ɑːn] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Then the Grand Master Fei Lian stepped forward and reported :
然后 这 盛大 掌握 费 连 步 向前 和 据报道 :

只见中大夫飞廉出班奏曰：“

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːrd] ,
I have heard that under a generous reward ,
我 有 听到 那 在下面 一个 慷慨的 报酬 ,

臣闻重赏之下，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi] [breɪv] [men] .
There must be brave men .
那里 必须 是 勇敢的 男人 :

必有勇夫，

[mɔː'ruvər] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ['sɪti] ,
Moreover , within the capital city ,
而且 , 之内 这 首都 城市 ,

况都城之内，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ʌv; əv] ['træfɪk] [dʒæmz] .
A hundred miles of traffic jams .
一个 百 英里 的 交通 果酱 :

环堵百里，

[ɑːr; ər][ðer; ðər][noʊ] ['hɪroʊz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Are there no heroes among them ?
是 那里 不 英雄 之中 他们 ?

其中岂无豪杰之士，

[ˈhaɪdɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ?
Hiding among them ?
隐藏 之中 他们 ?

隐踪潜迹於其间？

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [siːk] [aɪ 'tiː] [ˈɜːrdʒəntli] .
Your Majesty , please seek it urgently .
你的 威严 , 请 寻找 它 紧急 :

愿陛下急急求之，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] [tuː; tə] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['sæləri] ,
In addition to high rank and generous salary ,
在 添加 到 高的 秩 和 慷慨的 薪水 ,

加以重爵高禄，

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] ['ɡlɔːriəs] .
And to be glorious .
和 到 是 辉煌 :

而显荣之，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
He will die with all his strength ,

他 将要 死 和 全部 他的 力量 ,

彼必出死力，

[tuː; tə] [rɪ'zɔːlv] [ðɪs] [kə'læməti] .

To resolve this calamity .

到 解决 这 灾害 .

以解此厄。

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [stiːl] [tenz] [ʌv; əv][θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ɑːrmərd] ['souldʒərz][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .

Moreover , there are still tens of thousands of armored soldiers in the city .

而且 , 那里 是 仍然 十 的 数千 的 装甲 士兵 在 这 城市 .

况城中尚有甲兵十数万，

[ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] [peɪ] [wɜːr; wər] [kwɔɪt] [sə'fɪ(ə)nt] ;

The provisions and pay were quite sufficient ;

这 条款 和 支付 是 相当 充足的 ;

粮饷颇足；

[ʌðərwaɪz] ,

Otherwise ,

否则 ,

即不然，

[ɔːrdər] ['lʌ] [rɛndʒi] [tuː; tə] ['suːpərvaɪz] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] .

Order Lu Renjie to supervise his teacher .

命令 鲁 仁杰 到 监督 他的 老师 .

令鲁仁杰督其师，

[ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] .

A desperate battle with their backs to the city .

一个 绝望的 战斗 和 他们的 背部 到 这 城市 .

背城一战，

[ðə; ði][seks][ʌv; əv][ðə; ði]['ænim(ə)][ɪz] [stiːl] [ʌndɪ'tɜːrmɪnd] .

The sex of the animal is still undetermined .

这 性别 的 这 动物 是 仍然 未确定 .

雌雄尚在未定之天，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] [piːs] [tɔːks] [tuː; tə] [ʃoʊ] ['wiːknəs] ?

How can we suddenly resort to peace talks to show weakness ?

如何 能 我们 突然 采取 到 和平 会谈 到 展示 弱点 ?

岂得骤以讲和示弱耶？

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :

King Zhou said :

国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ðɪs] ['steɪtmənt] [meɪks] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [sens] .

This statement makes a lot of sense .

这 陈述 制作 一个 很多 的 感觉 .

此言甚是有理。

" [ɑːn][ðə; ði][wʌn] [hænd] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz]['pəʊstɪd][æt; ət] [iːtʃ] [gert] . "

" On the one hand , the imperial edict was posted at each gate . "

" 在 这 一 手 , 这 帝国 法令 曾是 发布 在 每个 门 . "

“一面将圣谕张挂各门，

[ðə; ði] [rɪɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][ɪz] [ə'nʌðər] ['mætər] .

The reorganization of the army is another matter .

这 重组 的 这 军队 是 其他 事情 .

一面整顿军马不表。

['mi:nwaɪl] , [ˌaʊt'saɪd] - ['sɪti] ,
Meanwhile , outside Chaoge City .
同时 , 外部 - 城市 ,

且说朝歌城外，

[ˈθɜ:rti] [li] [ə'weɪ] , [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [dɪŋ] [si: 'i:] .
Thirty li away , there lived a man named Ding Ce .
三十 季 离开 , 那里 居住地 一个 男人 命名 丁 塞 .

离三十里地方有一人姓丁名策，

[hi; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['haɪli] [ə'kɑ:mplɪft] ['reklu:s] .
He was a highly accomplished recluse .
他 曾是 一个 高度 完成 隐士 .

乃是高明隐士，

['sɪtɪŋ] ['aɪdlɪ][æt; ət] [hoʊm] ,
Sitting idly at home ,
坐着 闲散地 在 家 ,

正在家中闲坐，

['sʌd(ə)nli] , [nu:z] [ə'raɪvd] [ðæt] [dʒoʊz] [tru:ps] [wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] .
Suddenly , news arrived that Zhou's troops were coming .
突然 , 消息 到达的 那 周氏 军队 是 未来 .

忽听周兵来至。

[dɪŋ] [si: 'i:] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Ce sighed and said :
丁 塞 叹了口气 和 说 :

丁策叹曰：“

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ɪ'mɔ:ɾəl] .
King Zhou was immoral .
国王 周 曾是 不道德 .

纣王失德，

[dɪ'bo:tʃəri] [ænd; ənd] [ɪmə'ræləti]
Debauchery and immorality
放荡 和 不道德

荒淫无道，

[kɪl] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
Kill the loyal and treacherous officials .
杀 这 忠诚 和 奸诈 官员 .

杀忠信佞，

[hɑ:mɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs]
Harming living beings
伤害 活的 生物

残害生灵，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈsædnɪd] [ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [rɪ'zentf(ə)] .
Heaven is saddened and people are resentful .
天堂 是 悲伤 和 人们 是 不满 .

天愁人怨，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [waɪz] [mæn] [ˈæbdɪkert] .
Therefore , the wise man abdicated .
所以 , 这 明智的 男人 退位 .

故贤者退位，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] .
The court was filled with treacherous officials .
这 法庭 曾是 已填 和 奸诈 官员 .

奸佞满廷。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɒ:ds][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] [tə'deɪ]
The feudal lords of the world today
这 封建 领主们 的 这 世界 今天

今天下诸侯，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv][dʒɔɪnd] ['fɔ:rsɪz] [hɪr] .
The troops have joined forces here .
这 军队 有 加入 力量 这里 .

合兵至此，

[ˈsi:ɪŋ] [dɪ'strʌkʃn] ,
Seeing destruction ,
看到 破坏 ,

眼见灭亡，

[nʊʊ][wʌn][kæən; kən][ækt][ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərəɪ] .
No one can act on behalf of the emperor .
不 一 能 行为 在 代表 的 这 皇帝 .

无人代天子出力，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɪ] ['sɪmplɪ] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .
They were simply waiting to die .
他们 是 简单地 等待 到 死 .

束手待毙而已。

[hi:; hi][ˈju:zuəli; 'ju:zəli][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri'si:vz][ðə; ði] ['empəɜ:z] ['sæləri] .
He usually receives the emperor's salary .
他 通常 接收 这 皇帝的 薪水 .

平日所以食君之禄，

[wer] [ɑ:r; əɪ] [ðʊʊz] [hu:] [ʃer] [jɜ; jəɪ] ['wʌrɪs] ?
Where are those who share your worries ?
在哪里 是 那些 WHO 分享 你的 担忧 ?

分君之忧者安在？

[ˈθɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [dɪŋ] [si: 'i:] ,
Thinking of Ding Ce ,
思维 的 丁 塞 ,

想吾丁策，

[aɪ] [wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈseɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .
I once visited the sages of the past .
我 一次 到访 这 智者 的 这 过去的 .

曾访昔日高贤，

[ˈti:tʃɪŋ] ['mɪləteri] ['strætədʒɪ]
Teaching military strategy
教学 军队 战略

传授兵法，

[ə; eɪ] [di:p] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][wɜ:r][ænd; ənd] [dɪ'fens] ,
A deep understanding of war and defense ,
一个 深的 理解 的 战争 和 防御 ,

深明战守，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] ,
Intending to go out ,
意图 到 去 出去 ,

意欲出去，

[tu:; tə] ['ekspeɪtɪt][ðə; ði] ['bə:dənz] [ʌv; əv] [wʌnz] [laɪf]
To expedite the burdens of one's life
到 加快 这 负担 的 一个人的 生活

舒展生平所负，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [wʌnz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['sɑːvrɪn] ;
To repay the kindness of one's father and sovereign ;
到 偿还 这 仁慈 的 一个人的 父亲 和 主权 ;
以报君父之恩；

[ɪf] [fert] [dʌz] [nɑːt][ˈfeɪvər][ðəm; ðəm] ,
If fate does not favor them ,
如果 命运 做 不是 偏爱 他们 ,
其如天命不眷，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈeɪljəneɪtɪd] .
The people are alienated .
这 人们 是 疏离的 .
万姓离心，

[ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kəˈlæps] .
The building is about to collapse .
这 建筑 是 关于 到 坍塌 .
大厦将倾，

[haʊ] [kæn; kən] - [prəˈvaɪd] [səˈpɔːrt] ?
How can Yimu provide support ?
如何 能 - 提供 支持 ?
一木如何支持？

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)l] [haʊ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [əˈkɑːmplɪft] [ˈtʃɛŋ] [tæn] [wʌz; wəz] [bæk] [ðen] .
It's pitiful how virtuous and accomplished Cheng Tang was back then .
它是 可怜 如何 有德行的 和 完成 程 唐 曾是 后退 然后 .
可怜成汤当时如何德业，

[baɪ] [ˈjiːn] ,
Bai Yiyn ,
白 艺音 ,
拜伊尹，

[ˈdʒiː][wʌz; wəz] [ˈbænɪft] [tuː; tə] - .
Jie was banished to Nanchao .
杰 曾是 被放逐 到 - .
放桀於南巢，

[ˈledʒənd] [hæz; həz][,aɪ ˈtiː] [ðæt] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ˈjɪrz] [əˈɡoʊ] ,
Legend has it that more than 600 years ago ,
传奇 有 它 那 更多的 比 - 年 前 ,
相传六百余年，

[sɪks][ɔːr][ˈsev(ə)n] [wɜːrks] [baɪ][seɪdʒ] - [kɪŋz] ;
Six or seven works by sage - kings ;
六 或者 七 作品 经过 圣人 - 国王 ;
圣贤之君六七作；

[naʊ] , [ɪf] [kɪŋ] [dʒəʊ][wɜːr; wər][tuː; tə][daɪ] ,
Now , if King Zhou were to die ,
现在 , 如果 国王 周 是 到 死 ,
今一旦至纣而丧亡，

[ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɑːdʃɪps] [ʌv; əv] [ðiːz] [taɪmz] ,
Witnessing the hardships of these times ,
见证 这 艰辛 的 这些 时代 ,
令人目击时艰，

[aɪ] [kɑːnt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] .
I can't help but sigh .
我 不能 帮助 但 叹 .
不胜嗟叹。

[dɪŋ] [ˌsiː ˈiː] [ðən] [kəmˈpoʊzd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][tuː; tə] [ləˈment] [ðɪs] .
Ding Ce then composed a poem to lament this .
丁 塞 然后 由 一个 诗 到 哀叹 这 .
“丁策乃作一诗以叹之。”

[ðə; ðɪ][ˈpoʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :
诗曰：“

[ʃiː] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɛŋ] [tæn] [wɜːr; wər] [ˈeksələnt] [ɪn][ðer; ðər] [wɜːrk] .
Yi Yin and Cheng Tang were excellent in their work .
易 阴 和 程 唐 是 出色的 在 他们的 工作 .
伊尹成汤德业优，

[næn; nɑːn] [tʃaʊ] [ˈbæniʃt] [ˈdʒiː] , [huː] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][moʊst] [ˈpaʊərf(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɜːds] ;
Nan Chao banished Jie , who was the most powerful among the feudal lords ;
楠 赵 被放逐 杰 , WHO 曾是 这 最多 强大的 之中 这 封建 领主们 ;
南巢放桀冠诸侯；

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ðɪ][θɜːrd] [naɪn] - [deɪ] [ˈpɪriəd] [wʊd] [ˌkoʊɪnˈsaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ]
Who knew that the third nine - day period would coincide with the reign of King
WHO 知道 那 这 第三 九 - 天 时期 会 重合 和 这 在位 的 国王
[dʒəʊ][ʌv; əv] [ɪn] ?
Zhou of Xin ?
周 的 新 ?

谁知三九逢辛纣，
[ðə; ðɪ][dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [ˈjuːnɪfaɪd][ɔːl][ʌv; əv] [ˈtʃaɪnə] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][baːˈbeəriənz] .
The Zhou dynasty unified all of China and the barbarians .
这 周 王朝 统一 全部 的 中国 和 这 野蛮人 .
一统华夷尽属周。“

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [dɪŋ] [ˌsiː ˈiː] [ˈfɪniʃt] [kəmˈpoʊzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpoʊəm] ,
As soon as Ding Ce finished composing his poem ,
作为 很快 作为 丁 塞 完成的 构成 他的 诗 ,
话说丁策作诗方毕，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn] [θruː] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
Someone came in through the gate .
某人 来了 在 通过 这 门 .
只见大门外有人进来，
[haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [swɔːrŋ] [ˈbrʌðər] , [gwou] [ˈtʃɛn] .
However , it was his sworn brother , Guo Chen .
然而 , 它 曾是 他的 宣誓 兄弟 , 郭 陈 .
却是结盟弟兄郭宸。

[ðə; ðɪ] [tuː] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,
二人相见，

[baʊ; boʊ][ænd; ənd][saɪt] [daʊn] .
Bow and sit down .
弓 和 坐 向下 .
施礼坐下，

[dɪŋ] [ˌsiː ˈiː] [æskt] :
Ding Ce asked :
丁 塞 问 :
丁策问曰：

" [wɜr] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] ? "

" **Where have you come from , my dear brother ?** "

" 在哪里 有 你 来 从 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟何来？ ”

[gwoʊ] ['tʃɛn] [rɪ'plaɪd] :

Guo Chen replied :

郭 陈 回复 :

郭宸答曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][æsk][ju:; jʊ] . "

" **I have something to ask you .** "

" 我 有 某物 到 问 你 . "

“小弟有一事，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['eldər] ['brʌðər] .

I have come specifically to discuss this with my elder brother .

我 有 来 具体来说 到 讨论 这 和 我的 长老 兄弟 .

特来与兄长商议。”

[dɪŋ] [si: 'i:] [sed] :

Ding Ce said :

丁 塞 说 :

丁策曰：

" [wʌt] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "

" **What is it ?** "

" 什么 是 它 ? "

“有何事？

[pli:z] [ɪn'laɪt(ə)n] [em 'i:] , [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] .

Please enlighten me , my dear brother .

请 开导 我 , 我的 亲爱的 兄弟 .

请贤弟见教。”

[gwoʊ] ['tʃɛn] [sed] :

Guo Chen said :

郭 陈 说 :

郭宸曰：

" [ðə; ðɪ] [hoʊl] [wɜ:rlɪd][hæz; həz] ['gæðərd] [hɪr] [tə'deɪ] . "

" **The whole world has gathered here today .** "

" 这 所有的 世界 有 聚集 这里 今天 . "

“今天下都已聚集於此，

[br'si:dʒ] -

Besiege Chaoge

围攻 -

将朝歌围困，

[ðə; ðɪ] ['empərər] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [ˌprɑ:kleɪ'meɪ(ə)n] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

The emperor issued a proclamation to recruit talented individuals .

这 皇帝 发布 一个 公告 到 招募 才华横溢 个人 .

天子出有招贤榜文，

[ðə; ðɪ] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ðɪ] ['eldər] ['brʌðər] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .

The younger brother specially invited the elder brother to come out .

这 年轻 兄弟 特别 受邀 这 长老 兄弟 到 来 出去 .

小弟特请长兄出来，

[tə'geðər] , [wi:; wi] [wɪl] [sə'pɔ:rt] [ðə; ðɪ] ['rɔɪəl] ['fæməli] .

Together , we will support the royal family .

一起 , 我们 将要 支持 这 皇家 家庭 .

共扶王室。

[maɪ] [ˈeldəɹ] [ˈbrʌðəɹ] [pəˈzesɪz] [ɪːkəˈnɑːmɪk] [ˈtælənt] ,
My elder brother possesses economic talent ,
我的 长老 兄弟 拥有 经济的 天赋 ,
况长兄抱经济之才，

[ˈnoʊɪŋ] [ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr][ænd; ənd] [dɪˈfens] ,
Knowing the art of war and defense ,
会心 这 艺术 的 战争 和 防御 ,
知战守之术，

[wʌnz] [hiː; hi] [ˈentərd] [əˈfɪʃldəm] ,
Once he entered officialdom ,
一次 他 进入 官方 ,
一出仕於朝，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [sɜːrv] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] .
He could serve the imperial court .
他 可以 服务 这 帝国 法庭 .
上可以报效於朝廷，

[brɪŋ] [ˈɑːnər] [ænd; ənd] [feɪm] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈfæməli] .
Bring honor and fame to one's family .
带来 荣誉 和 名声 到 一个人的 家庭 .
显亲扬名，

[aɪ] [wɪl] [nɔːt] [let] [daʊn] [wʌt] [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːrniɪd] .
I will not let down what I have learned .
我 将要 不是 让 向下 什么 我 有 学习 .
下不负胸中所学。”

[dɪŋ] [ˌsiː ˈiː] [ðen] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ding Ce then laughed and said :
丁 塞 然后 笑了 和 说 :
丁策乃笑曰：

" [maɪ] [dɪr] [ˈbrʌðəz] [wɜːrdz] . . . "
" **My dear brother's words** . . . "
" 我的 亲爱的 兄弟 字 "
“贤弟之言，

[ɔːlˈðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [sens] ;
Although it makes sense ;
虽然 它 制作 感觉 ;
虽则有理；

[bʌt; bət] [kɪŋ] [dʒəu] [ˈmɪsˈruːld] .
But King Zhou misruled .
但 国王 周 误判 .
但纣王失政，

[dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti]
Debauchery and immorality
放荡 和 不道德
荒淫无道，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [ɪz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] .
The world is in disarray .
这 世界 是 在 混乱 .
天下离心，

[ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] [rɪˈbeld] .
The feudal lords rebelled .
这 封建 领主们 叛乱 .
诸侯叛乱，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [mɔ: r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] ;
It has been more than a day ;
它 有 到过 更多的 比 一个 天 ；

已非一日；

[ɪf] [ə; eɪ] [lɑ: rdʒ] [bɔɪl] [hæz; həz] ['rʌptʃəd] . . .
If a large boil has ruptured . . .
如果 一个 大的 熬 有 破裂 . . .

如大痈既溃，

[fɛrt] ['fɑ: loʊd] .
Fate followed .
命运 随后 ；

命亦随之，

[ɔ: l'ðoʊ] [ðer; ðər] [ɑ: r; ə r] [gʊd] ['pi: p(ə)l] ,
Although there are good people ,
虽然 那里 是 好的 人们 ；

虽有善者，

[ðeəz; ðəz] ['nʌ θɪŋ] [wi:; wi] [kæn; kən] [du:] [ə 'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 ；

亦未如之何矣。

[haʊ] [mʌtʃ] ['nɔ: lɪdʒ] [du:] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [hæv; həv] ?
How much knowledge do you and I have ?
如何 很多 知识 做 你 和 我 有 ？

你我多大学识，

[der] [tu:; tə] [ju: z] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] ['wɔ: tər] ,
Dare to use a cup of water ,
敢 到 使用 一个 杯子 的 水 ；

敢以一杯之水，

[kæn; kən] [wi:; wi] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ] ['faɪər] [ðæts] [ɔ: l'redɪ] ['bɜ: rnɪŋ] ?
Can we put out a fire that's already burning ?
能 我们 放 出去 一个 火 那就是 已经 燃烧 ？

救一车薪之火哉？

[mɔ: r'ʊʊvər] , ['dʒɑ: ŋ, dʒi: 'ɑ: ŋ] ['zi: jə] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['vɜ: rtʃuəs] [mæn] [frʌm; frəm] ['ku: n'lu: n] .
Moreover , Jiang Ziya was a virtuous man from Kunlun .
而且 ， 江 齐亚 曾是 一个 有德行的 男人 从 昆仑 ；

况姜子牙乃昆仑道德之士，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑ: r; ə r] ['ɔ: lsoʊ] [dɪ 'saɪplz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [θri:] ['maʊntnɜ:] [ænd; ənd] [faɪv] [pi: ks] .
And there are also disciples from the Three Mountains and Five Peaks .
和 那里 是 还 门徒 从 这 三 山脉 和 五 山峰 ；

又有这三山五岳门人，

[ðeɪ] ['oʊnli] [bɜ: st] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
They only lost their lives .
他们 仅有的丢失的 他们的 生活 ；

徒送了性命，

['ɪznt] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] ?
Isn't it a pity ?
不是 它 一个 遗憾 ？

不为可惜耶？ ”

[gwoʊ] ['tʃen] [sed] :
Guo Chen said :
郭 陈 说 ；

郭宸曰：

[ˈbrʌðər] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [mɪˈsteɪkən] !
Brother , you are mistaken !
兄弟 , 你 是 错误 !

“兄言差矣！

[wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
We are the sons of King Zhou .
我们 是 这 儿子们 的 国王 周 .

吾辈乃纣王之子

[ˈsɪv(ə)l] ,
civil ,
民用 ,

民，

[ðeɪ] [i:t] [ɪts][fɜːr][ænd; ənd] [tred] [ɑːn][ɪts] [sɔɪl] .
They eat its fur and tread on its soil .
他们 吃 它是毛皮 和 踏 在 它是 土壤 .

食其毛而践其土，

[huː] [ˈdʌznt] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [greɪs] ?
Who doesn't benefit from his grace ?
WHO 不 益处 从 他的 优雅 ?

谁不沐其恩泽？

[ˈnæʃ(ə)nəl] [səˈvaɪv(ə)l][ænd; ənd][səˈvaɪv(ə)l] ,
National survival and survival ,
国家的 生存 和 生存 ,

国存与存，

[ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈneiʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [dɪˈmaɪz]
The fall of a nation and its demise
这 落下 的 一个 国家 和 它是 死亡

国亡与亡，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜːrfɪkt] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [wʌnz] [ˈkʌntri] .
This is the perfect time to repay one's country .
这 是 这 完美的 时间 到 偿还 一个人的 国家 .

此正当报效之时，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɪti] [tuː; tə][daɪ] .
It would be a pity to die .
它 会 是 一个 遗憾 到 死 .

便一死可惜，

[waɪ] [duː][aɪ] [seɪ] [ðɪs] [ɪz] [ʌnˈwaɪz] ?
Why do I say this is unwise ?
为什么 做 我 说 这 是 失策 ?

为何说此不智之言？

[mɔːrˈoʊvər] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [men] ,
Moreover , we are dignified men ,
而且 , 我们 是 凝重 男人 ,

况吾辈堂堂丈夫，

[ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] ,
A heart full of passion ,
一个 心 满的 的 热情 ,

一腔热血，

[nɑːt][ˈiːv(ə)n] [hɪr] ,
Not even here ,
不是 甚至 这里 ,

更不向此处一，

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] ?
What is there to wait for ?
什么 是 那里 到 等待 为了 ？

又何待也？

[æz; əz][fɔːr; fər] [wʌt] [maɪ] ['brʌðər] [hæz; həz] ['lɜːrɪd] . . .
As for what my brother has learned . . .
作为 为了 什么 我的 兄弟 有 学习 . . .

若论俺兄弟所学，

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] , [ðə; ðɪ]['kuːn'luːn] ['wɒrɪz] ?
What are you talking about , the Kunlun warriors ?
什么 是 你 说 关于 , 这 昆仑 战士 ？

讲甚麽昆仑之士？

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [aʊt] .
They should go out .
他们 应该 去 出去 .

理当出去，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ðɪ] ['ɛmpəɜːz] ['wʌrɪs] .
It was to relieve the emperor's worries .
它 曾是 到 缓解 这 皇帝的 担忧 .

解天子之忧耳。

[dɪŋ] [siː 'iː] [sed] :
Ding Ce said :
丁 塞 说 :

“丁策曰:”

[maɪ] [daɪ] ['brʌðər] !
My dear brother !
我的 亲爱的 兄弟 !

贤弟！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] .
This is a matter of great importance .
这 是 一个 事情 的 伟大的 重要性 .

事关利害，

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [smɔːl] ['mætər] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[haʊ] [der] [juː; jʊ][ækt] ['ræʃli] !
How dare you act rashly !
如何 敢 你 行为 贸然 !

岂得造次，

[lets] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'tiː] [ə'ɡen] .
Let's discuss it again .
我们来吧 讨论 它 再次 .

再用商量。

['dʊrɪŋ] [ðer; ðər] [dɪ'beɪt] ,
During their debate ,
期间 他们的 辩论 ,

“二人辩论间，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [neɪd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .
Suddenly , the sound of horses neighed outside the door .
突然 , 这 声音 的 马匹 嘶鸣 外部 这 门 .

忽门外马响，

[ə; eɪ][ˈɑːrdʒ][ˈmæn][ˈkeɪm][ɪn] .
A large man came in .
一个 大的 男人 来了 在 .

有一大汉进来，

[ðɪs][ˈmænz][ˈsɜːrneɪm][ɪz][ˈdɑːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ˈneɪm][ɪz][ˈdʒɒŋ] .
This man's surname is Dong , and his given name is Zhong .
这 男人的 姓 是 董 , 和 他的 给定 姓名 是 钟 .

此人姓董名忠，

[ðeɪ][ˈrʌʃt][ɪn] .
They rushed in .
他们 匆忙 在 .

慌忙而入。

[dɪŋ][ˌsiːˈiː][sɔː][ˈdɑːŋ] - [əˈraɪv] .
Ding Ce saw Dong Zhongren arrive .
丁 塞 锯 董 - 到达 .

丁策看董忠人来，

[ðə; ði][ˈkwɛstʃən][wʌz; wəz][ˈæskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问曰：“

[wer][dɪd][juː; jʊ][kʌm][frʌm; frəm] , [maɪ][dɪr][ˈbrʌðər] ?
Where did you come from , my dear brother ?
在哪里 做过 你 来 从 , 我的 亲爱的 兄弟 ?

贤弟何来？

[ˈdɑːŋ][ˈdʒɒŋ][sed] :
Dong Zhong said :
董 钟 说 :

“董忠曰：“

[maɪ][ˈbrʌðər][hæz; həz][kʌm][tuː; tə][ɪnˈvaɪt][juː; jʊ] , [ˈbrʌðər] .
My brother has come to invite you , brother .
我的 兄弟 有 来 到 邀请 你 , 兄弟 .

小弟特来请兄，

[təˈgeðər][wɪð; wɪθ][kɪŋ][ˈdʒəu] ,
Together with King Zhou ,
一起 和 国王 周 ,

同佐纣王，

[tuː; tə][rɪˈpel][ðə; ði][ˈdʒəu][ˈɑːrmi] .
To repel the Zhou army .
到 击退 这 周 军队 .

以退周兵。

[ˈjestərdeɪ] , [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] - [ˈsɪti] .
Yesterday , I was in Chaoge City .
昨天 , 我 曾是 在 - 城市 .

昨日小弟在朝歌城，

[siː][ðə; ði][rɪˈkruːtmənt][ˈnoʊtɪs] ;
See the recruitment notice ;
看 这 招聘 注意 ;

见招贤榜文；

[maɪ][ˈjʌŋgər][ˈbrʌðər] , [tiːɑːnmɪŋ] ,
My younger brother , Tianming ,
我的 年轻 兄弟 , 天命 ,

小弟天明，

[pli:z] [ki:p] [jʊr; jər] ['brʌðəz] [nɜ:m] .
Please keep your brother's name .
请 保持 你的 兄弟 姓名 .

将兄名讳，

['brʌðər] ['ljɑ:n][gwʊʊ][ænd; ənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] ,
Brother Lian Guo and younger brother ,
兄弟 连 郭 和 年轻 兄弟 ,

连郭兄小弟，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] [θri:] ['pi:p(ə)] [ɪn]['təʊt(ə)] .
There were three people in total .
那里 是 三 人们 在 全部的 .

共是三人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['entərd] - ['mænʃ(ə)n] .
They all entered Feilian Mansion .
他们 全部 进入 - 大厦 .

齐投入飞廉府内。

[,ef i 'aɪ][l'jɑ:n] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
Fei Lian presented a memorial to King Zhou .
费 连 呈现 一个 纪念馆 到 国王 周 .

飞廉具奏纣王，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [tu:; tə] [ə'tend] [kɔ:rt] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] .
He was ordered to attend court the next morning .
他 曾是 订购 到 出席 法庭 这 下一个 早晨 .

令明早朝见，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [tə'deɪ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , ['brʌðər] .
I have come here today to invite you , brother .
我 有 来 这里 今天 到 邀请 你 , 兄弟 .

今特来约兄，

[aɪ] [wɪl] [si:] [ju:; jʊ][æt; ət] [kɔ:rt] [tə'mɑ:roʊ] ['mɔ:rnɪŋ] .
I will see you at court tomorrow morning .
我 将要 看 你 在 法庭 明天 早晨 .

明早朝见。

['eɪnfənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" ['hævɪŋ] ['mæstərd] [bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd][mɑ:rʃ(ə)][a:ts] ,
" **Having mastered both literary and martial arts** ,
" 拥有 精通 两个都 文学 和 武术 艺术 ,

「学成文武艺，

[gʊdz] [wɜ:r; wər][soʊld][tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔ:rt] .
Goods were sold to the imperial court .
商品 是 卖 到 这 帝国 法庭 .

货与帝王家。」

[mɔ:ˈroʊvər] , [wen] [wʌnz] ['fɑ:ðər] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] ,
Moreover , when one's father is in trouble ,
而且 , 什么时候一个人的 父亲 是 在 麻烦 ,

况君父有难，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər]['sʌbdʒekts] ,
Those who are subjects ,
那些 WHO 是 主题 ,

为臣子者，

[kæn; kən][wiː; wi][dʒʌst][sɪt][ænd; ənd] [wɑ:tʃ] ?
Can we just sit and watch ?
能 我们 只是 坐 和 手表 ?

忍坐视之耶？

[dɪŋ] [siː 'i:] [sed] :
Ding Ce said :
丁 塞 说 :

“丁策曰:”

[maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [juː; jʊ] ['dɪdnt] ['i:v(ə)n][æsk][,em 'i:][ə; eɪ] ['kwestʃən] .
My dear brother , you didn't even ask me a question .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 没有 甚至 问 我 一个 问题 .

贤弟也不问我一声，

[dʒʌst] [səb'mɪt] [maɪ] [neɪm] .
Just submit my name .
只是 提交 我的 姓名 :

就将我名字投上去，

[ðɪs] ['mætər] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

此事干系重大，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][biː; bi][soʊ] ['heɪsti] ?
How could we be so hasty ?
如何 可以 我们 是 所以 仓促 ?

岂得草率如此？

[dɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Dong Zhong said :
董 钟 说 :

“董忠曰:”

[aɪ] [bɪ'li:v] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][,peɪtri'ɑ:tɪk] ['bækgraʊnd] .
I believe you must have a patriotic background .
我 相信 你 必须 有 一个 爱国 背景 .

吾料兄必定出身报国，

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] ['pi:p(ə)] [hu:] [weɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['ræbɪt] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tri:] [stʌmp]
Are they the kind of people who wait for a rabbit to run into a tree stump
?
?
?

岂是守株待兔之辈耶？

[gwoʊ] ['tʃen] [læft] ['hɑ:rtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Guo Chen laughed heartily and said :
郭 陈 笑了 衷心地 和 说 :

“郭宸欢然大笑曰:”

['brʌðər] [dɒŋz] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ɪz] [kə'rekt] .
Brother Dong's suggestion is correct .
兄弟 董氏 建议 是 正确的 .

董贤弟所举不差，

[aɪ][,eɪ 'em] [hɪr] [əd'vaɪzɪŋ] ['brʌðər] [dɪŋ] .
I am here advising Brother Ding .
我 是 这里 建议 兄弟 丁 .

我正在此劝丁兄，

[aɪ] ['dɪdnt] [ɪk'spekt] [juː; jʊ][tuː; tə] [saɪn] [ʌp] [fɜːrst] .

I didn't expect you to sign up first .
我 没有 预计 你 到 符号 向上 第一的 .

不意你先报了名。

[dɪŋ] [siː 'iː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pri'per] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ðem; ðəm] .

Ding Ce had no choice but to prepare wine to entertain them .
丁 塞 有 不 选择 但 到 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

“丁策只得治酒款待，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [dræŋk] [ɔːl] [naɪt] .

The three of them drank all night .
这 三 的 他们 喝 全部 夜晚 .

三人饮了一宵。

[ðeɪ] ['hedɪd] [tuː; tə] - [ðə; ðɪ][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .

They headed to Chaoge the next morning .
他们 标题 到 - 这 下一个 早晨 .

次早往朝歌而来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pri'saɪsli] :

It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[dɪ'vʊʊ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪlər] [ʌv; əv] [sə'saɪəti] .

Devotion leads to becoming a pillar of society .
虔诚 线索 到 成为 一个 支柱 的 社会 .

痴心要想成栋梁，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] ['hevənz] [wɪl] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [dʒəu] ?

What can be done about Heaven's will to support Zhou ?
什么 能 是 完毕 关于 天 将要 到 支持 周 ?

天意扶周怎奈何？

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [dɪŋ] [siː 'iː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] ,

Speaking of Ding Ce and his two companions ,
请讲 的 丁 塞 和 他的 二 同伴 ,

话说丁策三人，

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [mə'rɪdiən] [geɪt] [tuː; tə] [ə'wert] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .

The next day , they arrived at the Meridian Gate to await imperial decree .
这 下一个 天 , 他们 到达的 在 这 子午线 门 到 等待 帝国 法令 .

次日来到午门候旨，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [mə'rɪdiən] [geɪt] [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :

The official from the Meridian Gate ascended the throne and reported :
这 官方的 从 这 子午线 门 上升 这 王座 和 据报道 :

午门官至殿上奏曰：

" [naʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['vɜːrtʃuəs] [men] . "

" Now there are three virtuous men . "

" 现在 那里 是 三 有德行的 男人 . "

“今有三贤士，

[ə'wertɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] [æt; ət][ðə; ðɪ] [mə'rɪdiən] [geɪt] .

Awaiting imperial decree at the Meridian Gate .
等待中 帝国 法令 在 这 子午线 门 .

在午门候旨。”

[kɪŋ] [dʒəu] [kə'mɑːndɪd] :

King Zhou commanded :
国王 周 命令 :

纣王命：

" ['sʌmən] [ðə; ði] [θri:] [men] ['ɪntu:] [ðə; ði] [hɔ:l] . "
" Summon the three men into the hall . "
" 召 唤 这 三 男 人 进 入 这 大 厅 . "

“宣三人进殿。”

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [mə'ɹɪdiən] [geɪt] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] [tu;; tə] [dɪ'lɪvər] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .
An official from the Meridian Gate arrived outside to deliver an imperial edict .
一 个 官 方 的 从 这 子 午 线 门 到 达 的 外 部 到 递 送 一 个 帝 国 法 令 .
午门官至外面传旨，

[ðə; ði] [θri:] [men] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] .
The three men received the order .
这 三 男 人 已 收 到 这 命 令 .

三人闻命，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
Entering the palace to meet the emperor ,
进 入 这 宫 殿 到 见 面 这 皇 帝 ,
进殿见驾，

[ðeɪ] [peɪd] [ˈhɑ:mɪdʒ] [ænd; ənd] [ək'na:ɪdʒd] [ðer; ðər] [ˈvæsl] [ˈstetəs; 'stætəs] .
They paid homage and acknowledged their vassal status .
他 们 有 薪 酬 的 尊 敬 和 已 确 认 他 们 的 附 庸 地 位 .
进礼称臣。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国 王 说 :

王曰：

" [naʊ] [ˌɛf i 'aɪ] [lɪ'jɑ:n] [ˌrekə'mendz] [ju;; jʊ] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] [ɪk'sepʃən(ə)] [ˈtælənts] . "
" Now Fei Lian recommends you all for your exceptional talents . "
" 现 在 费 连 建 议 你 全 部 为 了 你 的 非 凡 的 天 赋 . "

“今飞廉荐卿等高才，

[ðə; ði] [θri:] [ˈmɪnɪstəz] [mʌst; məst] [hæv; həv] [gʊd] [ˈstrætədʒɪz] .
The three ministers must have good strategies .
这 三 部 长 们 必 须 有 好 的 策 略 .

三卿必有良策，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈɑ:rmɪ] [kʊd; kəd] [bi;; bi] [ˈdrɪvn] [bæk] ;
The Zhou army could be driven back ;
这 周 军 队 可 以 是 驱 动 后 退 ;

可退周兵；

[prə'tekt] [maɪ] [steɪt] ,
Protect my state ,
保 护 我 的 状 态 ,

保朕之社稷，

[tu;; tə] [ʃer] [maɪ] [ˈwʌrɪs] .
To share my worries .
到 分 享 我 的 担 忧 .

以分朕忧。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [ˈdu:ti] [tu;; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [maʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɔɪl] ,
It is my duty to divide the mao and the soil ,
它 是 我 的 责 任 到 划 分 这 毛 泽 东 和 这 土 壤 ,
朕自当分茅列土，

[wɪð; wɪθ] [ˈtaɪtəlz] [ænd; ənd] [ræŋks] ,
With titles and ranks ,
和 标 题 和 排 名 ,

以爵卿等，

[aɪ] [wɪl] ['nevər] [breɪk] [maɪ] ['prɔːmɪs] .
I will never break my promise .
我 将要 绝不 休息 我的 承诺 .

朕决不食言。”

[dɪŋ] [siː 'iː] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Ding Ce reported :
丁 塞 据报道 :

丁策奏曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][wɔːr] , "
" I have heard of war , "
" 我 有 听到 的 战争 , "

“臣闻战，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
This is a dangerous situation .
这 是 一个 危险的 情况 .

危事也，

[ðə; ðɪ][seɪdʒ] [kɪŋ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][juːz][aɪ 'tiː] .
The sage king had no choice but to use it .
这 圣人 国王 有 不 选择 但 到 使用 它 .

圣王不得已而用之。

[naʊ] [ðæt] [dʒoʊz] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪr] ,
Now that Zhou's troops have arrived here ,
现在 那 周氏 军队 有 到达的 这里 ,

今周兵至此，

[ðə; ðɪ]['nei(ə)n][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] ;
The nation is in grave danger ;
这 国家 是 在 严重 危险 ;

社稷有累卵之危；

[ɔːl'doʊ] [wiː; wɪ] ['stʌdi] ['mɪləteri] ['strætədʒi] [bʊks]
Although we study military strategy books
虽然 我们 学习 军队 战略 图书

我等虽学习兵书，

[aɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ðɪ]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][wɔːr][ænd; ənd] [dɪ'fens] [ɑːr; ər] [ə'prɒʊpriət] .
It is clear that the principles of war and defense are appropriate .
它 是 清除 那 这 原则 的 战争 和 防御 是 合适的 .

固知战守之宜，

[wiː; wɪ][hæv; həv] [dʌn] ['aʊər; ɑːr] [best] .
We have done our best .
我们 有 完毕 我们的 最好的 .

臣等不过尽此心，

[aɪ][eɪ 'em]['oʊnli] ['sɜːrvɪŋ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] .
I am only serving Your Majesty .
我 是 仅有的 服务 你的 威严 .

报效於陛下耳。

[ɪts] [sək'ses] [ɔːr] ['feɪljər] ,
Its success or failure ,
它是 成功 或者 失败 ,

其成败利钝，

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] ['sʌmθɪŋ] [wiː; wɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [prɪ'dɪktɪd] .
This was not something we could have predicted .
这 曾是 不是 某物 我们 可以 有 预测 .

非臣等所逆料也。

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈɔ:θəraɪz] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [aɪ] [meɪ] [teɪk] [ɔ:r] [ju:z] [aɪ ˈti:] .
May Your Majesty authorize the place where I may take or use it .
可能 你的 威严 授权 这 地方 在哪里 我 可能 拿 或者 使用 它 .
愿陛下敕所可以供臣取用，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rɪsk] [ʌv; əv] [ˈeni] [əbˈstrʌkʃ(ə)n] .
There is no risk of any obstruction .
那里 是 不 风险 的 任何 梗阻 .
无令有掣肘之虞，

[wiː; wi][ɑ:r; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɔ:rtʃənət] .
We are extremely fortunate .
我们 是 极其 幸运 .
臣等不胜幸甚。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
King Zhou was overjoyed .
国王 周 曾是 欣喜若狂 .
纣王大喜。

[dɪŋ] [si: ˈiː][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [drˈvaɪn] [ˈstrætədʒi] [ˈɑ:rmɪ] .
Ding Ce was appointed General of the Divine Strategy Army .
丁 塞 曾是 任命 一般的 的 这 神圣的 战略 军队 .
封丁策为神策上将军，

[gwɒʊ] [ˈtʃen]
Guo Chen
郭 陈
郭宸、

[dɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [suˈpri:m] [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [maɪt] [ænd; ənd][ˈvælər] .
Dong Zhong was the Supreme General of Might and Valor .
董 钟 曾是 这 最高 一般的 的 可能 和 勇气 .
董忠为威武上将军，

[ðə; ði] [roʊbz] [ænd; ənd] [belts] [wɜ:r; wər] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm] .
The robes and belts were bestowed upon them .
这 长袍 和 腰带 是 授予 之上 他们 .
随赐袍带，

[wen] [ðə; ði] [weɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪz] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ][ɡoʊld][ænd; ənd][ˈpɜ:rp(ə)l] ,
When the waist of the palace is covered with gold and purple ,
什么时候 这 腰部 的 这 宫殿 是 涵盖 和 金子 和 紫色的 ,
当殿腰金衣紫，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ə; eɪ] [saɪd] [hɔ:l] .
A banquet was held in a side hall .
一个 宴会 曾是 握住 在 一个 边 大厅 .
赐宴偏殿，

[ðə; ði] [θri:] [ɪkˈsprest] [ðer; ðər] [ˈgrættɪtu:d] .
The three expressed their gratitude .
这 三 表达 他们的 感激 .
三人谢恩。

[aɪ] [met] [ˈlʌ] [rɛndʒi] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
I met Lu Renjie the next morning .
我 遇见 鲁 仁杰 这 下一个 早晨 .
次早参见鲁仁杰，

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [ˈməʊbilaɪzd] [tru:ps] [frʌm; frəm] - [ˈsɪti] .
Lu Renjie mobilized troops from Chaoge City .
鲁 仁杰 动员起来 军队 从 - 城市 .
鲁仁杰调人马出朝歌城来。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpɒʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [left] - . "
" The Imperial Guards left Chaoge . "
" 这 帝国 卫兵 左边 - . "

“御林军卒出朝歌，

[ðə; ði] [breɪv] [ˈwɒrɪrɪz] [bi:t] [ðer; ðər] [drʌmz] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ;
The brave warriors beat their drums in unison ;
这 勇敢的 战士 打 他们的 鼓 在 齐声 ;

壮士纷纷击鼓鼙；

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [ˈsɑːrɒʊfl] [klaʊdz] [əbˈskjʊr] [ðə; ði] [ˈsʌnz] [laɪt] .
A thousand miles of sorrowful clouds obscure the sun's light .
一个 千 英里 的 悲伤 云 朦胧 这 太阳的 光 .

千里愁云遮日色，

[ˈsevrəl] [ˈleər] [ʌv; əv] [ˈmɜːrdərəs] [ˈɔːrə] [blɑːkt] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈhɑːləʊ] .
Several layers of murderous aura blocked the mountain hollow .
一些 层 的 杀人犯 灵气 已屏蔽 这 山 空洞的 .

几重杀气障山窝。

[ˈɑːrməd] [ænd; ɛnd] [ɑːrmd] ,
Armored and armed ,
装甲 和 武装 ,

被铠甲胄荷干戈，

[ˈevrɪwʌn] [wʌz; wəz] [ˈiːgərli] [ˈrʌʃɪŋ] [əˈraʊnd] ;
Everyone was eagerly rushing around ;
每个人 曾是 急切地 匆忙 大约 ;

人人踊跃似奔波；

[eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈvæsl] [ˈbɔːds] [ˌtempəˈrerəli] [left] [kɪŋ] [ˈdʒəʊ] .
Eight hundred vassal lords temporarily left King Zhou .
八 百 附庸 领主们 暂时地 左边 国王 周 .

诸侯八百暂离纣，

" [ɪn] [veɪn] , [maɪ] [sʌnz] [wɜːr; wər] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][træp] . "
" In vain , my sons were caught in a trap . "
" 在 徒劳 , 我的 儿子们 是 捕捉 在 一个 陷阱 . "

枉使儿郎陷网罗。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlʌ] [rɛndʒi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
It is said that Lu Renjie led his troops out of the city to set up camp .
它 是 说 那 鲁 仁杰 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 放 向上 营 .

话说鲁仁杰调人马出城安营，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːrmi] :
The scouts reported to the central army :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 :

只见探马报入中军：

" [ˈmɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [sent] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈɑːrmi] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Cheng Tang sent a large army outside the city .
程 唐 发送 一个 大的 军队 外部 这 城市 .

成汤遣大兵在城外，

立下营寨，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第155/165页

[pli:z] [ɪ'ju:] [ðə; ði][ˈɔ:rdər][fɔ:r; fər] [ɪmplɪmen'teɪ(ə)n] .
Please issue the order for implementation .
请 问题 这 命令 为了 执行 .

请令施行。”

[ˈzi:jə] [rɪ'le] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[hi:; hi] [ˈɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][kæmp] .
He ordered his generals to leave the camp .
他 订购 他的 将军们 到 离开 这 营 .

命众将出营，

[ðeɪ] [ˈtʃælɪndʒd] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [tu:; tə][ˈbæt(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][kæmp] .
They challenged Cheng Tang to battle in front of his camp .
他们 挑战 程 唐 到 战斗 在 正面 的 他的 营 .

至成汤营前搦战。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] :
The scouts reported to the central army :
这 侦察兵 据报道 到 这 中央 军队 :

只见探马报入中军：

“ [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ʌv; əv][dʒəu] [tru:ps] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ˈtʃælɪndʒ] [ju: 'es] . ”
“ **A large contingent of Zhou troops has come to challenge us .** ”
“ 一个 大的 队伍 的 周 军队 有 来 到 挑战 我们 . ”

“有周营大队人马讨战。”

[ˈlʌ] [rɛndʒɪ] [hɜ:rd] [ðæt]
Lu Renjie heard that
鲁 仁杰 听到 那

鲁仁杰闻，

[hi:; hi] [ˈpɜ:rsənəli] [led][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [gert] .
He personally led his generals out of the camp gate .
他 亲自 引领 他的 将军们 出去 的 这 营 门 .

亲自领众将出辕门，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈzi:jə] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [streɪndʒ] [bi:st] ,
Seeing Ziya riding a strange beast ,
看到 齐亚 骑术 一个 奇怪的 兽 ,

见子牙乘异兽，

[dɪ'saɪplz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks] [ɑ:r; ər] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ;
Disciples of the Three Mountains and Five Peaks are arranged on both sides ;
门徒 的 这 三 山脉 和 五 山峰 是 安排 在 两个都 侧面 ;

两边排列三山五岳门人；

[ˈnezhɑ:] [rouɪd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] .
Nezha rode his Wind Fire Wheels .
哪吒 骑 他的 风 火 车轮 .

只见哪吒登风火轮，

[ˈkæəri] [ə; eɪ][ˈfaɪər] - [ˈtipt] [ˈspɪr] .
Carry a fire - tipped spear .
携带 一个 火 - 倾斜 矛 .

提火尖枪，

[ˈstænd] [ɑːn][ˈjɔr; jər] [left] [hænd] .
Stand on your left hand .
站立 在 你的 左边 手 .

立於左手。

[ˈjæŋ] [ˈdʒiːən] [wiːldz] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] [ˈsɔːrd] .
Yang Jian wields a three - pointed sword .
杨 建 挥舞 一个 三 - 尖 剑 .

杨戩仗三尖刀，

[ˈdɑːrk] [ˈjelʊ] [ˈrɒb] ,
Dark yellow robe ,
黑暗的 黄色的 长袍 ,

深黄袍，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːrs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑白马，

[ˈstænd] [ɑːn][ˈjɔr; jər] [raɪt] [hænd] .
Stand on your right hand .
站立 在 你的 正确的 手 .

立於右手。

[leɪ] -
Lei Zhenzi
雷 -

雷震子、

-
Jinzha
-

金吒、

[mjuːzə]
Muzha
木扎

木吒、

[li] [dʒei]
Li Jing
李 景

李靖、

[ˈsʌðərn] [əˈfɪ(ə)]
Southern Official
南方 官方的

南宦、

[bʊˈkɪt] [et] [ɑːl] .
Bukit et al .
武吉 等 al .

武吉等，

[wʌn] [klæs] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [rɒʊ] ,
One class stood in a row ,
一 班级 站立 在 一个 排 ,

一班排立，

[ðə; ði] ['veriəs] [ˈbɔ:ds] ['gæðərd] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] .
The various lords gathered in great numbers .
这 各种各样的 领主们 聚集 在 伟大的 数字 .
众诸侯济济师师，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] ['veri] ['dɪfrənt] .
They are very different .
他们 是 非常 不同的 .
大是不同。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈmɑ:r(ə)] [ˈdʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] , [hu:] [helpt] [dʒəu] [ˌoʊvər'θroʊ] [dʒəu] .
Marshal Jiang , who helped Zhou overthrow Zhou .
元帅 江 , WHO 帮助 周 推翻 周 .
扶周灭纣姜元帅，

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['mæstər] [hu:] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [æt; ət][ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntnz] [ænd; ænd]
The Taoist master who attained enlightenment at the Five Sacred Mountains and
这 道教 掌握 WHO 已达到 启示 在 这 五 神圣 山脉 和
[θri:] [greɪt] ['maʊntnz] .
Three Great Mountains .
三 伟大的 山脉 .
五岳三山得道人。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['lʌ] [rɛndʒi] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
It is said that Lu Renjie took the lead .
它 是 说 那 鲁 仁杰 采取 这 带领 .
话说鲁仁杰一马当先，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大呼曰：

" ['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zi:jə] [ɪz][ɪn'vaɪtɪd] ! "
" Jiang Ziya is invited ! "
" 江 齐亚 是 受邀 ! "
“姜子牙请了！ ”

['zi:jə] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [fɔ:r] [ˌʌn'laɪk] ['elɪfənts] .
Ziya is on the four unlike elephants .
齐亚 是 在 这 四 与此不同 大象 .
子牙在四不象上，

[hi:; hi] [bəʊd] [ænd; ænd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :
欠背打躬曰：

[hu:] [goʊz][ðer; ðər] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?
“来者何人？ ”

['lʌ] [rɛndʒi] [sed] :
Lu Renjie said :
鲁 仁杰 说 :
鲁仁杰道：

" [aɪ][,ei 'em][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] . "
" I am a subject of King Zhou . "
" 我 是 一个 主题 的 国王 周 . "

“吾乃纣王驾下，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['lʌ] [rɛndʒi] , [ðə; ði] [grænd] [ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [held] ['mɪləteri] ['paʊər] .
This refers to Lu Renjie , the Grand General who held military power .
这 指 到 鲁 仁杰 , 这 盛大 一般的 WHO 握住 军队 力量 .
总督兵权大将军鲁仁杰是也。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ziːjə] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [mæn] [ʌv; əv] ['kuːn'luːn] ,
Jiang Ziya , you are a virtuous man of Kunlun ,
江 齐亚 , 你 是 一个 有德行的 男人 的 昆仑 ,
姜子牙你既昆仑道德之士，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ˌdisə'beɪ] [ðə; ði] ['kɪŋz] [ruːl] ?
How can one disobey the king's rule ?
如何 能 一 违 这 国王的 规则 ?
如何不遵王化，

[,ju'naɪtɪŋ][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bːds]
Uniting the feudal lords
联合 这 封建 领主们

构合诸侯，

[ˈræmpənt] [ænd; ɐnd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] .
rampant and unrestrained .
猖獗 和 不受约束的 .

肆行猖獗，

[ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ə'tækɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈruːləɹ]
A subject attacking his ruler
一个 主题 攻击 他的 统治者

以臣伐君，

[ˈmæsəkər] [ænd; ɐnd] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [ˈsɪtɪz] [ænd; ɐnd] [taʊnz]
Massacre and capture of cities and towns
屠杀 和 捕获 的 城市 和 城镇
屠城陷邑，

['slɔːtərɪŋ] [ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ɐnd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ,
Slaughtering the army and killing the generals ,
屠宰 这 军队 和 杀 这 将军们 ,
诛军杀将，

[əd'vænsɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Advancing towards the capital ,
前进 向 这 首都 ,
进逼都城，

[wʌt] [ɪz][jɔː; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?
意欲何为？

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrɪz] ['leɪtər] ,
A thousand years later ,
一个 千 年 之后 ,
千古之下，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][ˈleɪb(ə)l][ʌv; əv] ['treɪtər] ?
How can one escape the label of traitor ?
如何 能 一 逃脱 这 标签 的 叛徒 ?
安能逃叛逆之名，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [di'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərəɹ] ?
Is this the crime of deceiving the emperor ?
是 这 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 ?
欺君之罪也？

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['empərəɹ] [hæz; həz] ['pɑ:rd(ə)n] [jɔː; jər][pæst] [trænzg'reɪnz] .
Today the Emperor has pardoned your past transgressions .
今天 这 皇帝 有 赦免 你的 过去的 过错 .
今天子已赦尔往愆，

[ɪts] [nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)][tuː; tə] [ɪn'vestɪgert] ['fɜ:rðər] .
It's not advisable to investigate further .
它是 不是 建议 到 调查 更远 .
不行深究。

[juː; jʊ][æɪ; əɪ] [wɪð'drɔː] [jɔː; jər] [tru:ps] .
You shall withdraw your troops .
你 将 提取 你的 军队 .
尔等撤回人马，

['kwɪkli] [swɪtʃ] [saɪdz] ,
Quickly switch sides ,
迅速地 转变 侧面 ,
速速倒戈，

[i:tʃ] [si'kjuəz] [ɪts] ['terətɔ:ri] .
Each secures its territory .
每个 确保 它是 领土 .
各安疆土，

[ə'dɪʃən(ə)] ['trɪbjʊ:t] [wɪl] [biː; bi] [peɪd] .
Additional tribute will be paid .
额外的 贡 将要 是 有薪酬的 .
另行修贡：

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['empərəɹ] ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] .
Even the emperor treated him with courtesy .
甚至 这 皇帝 治疗 他 和 礼貌 .
天子亦以礼相看。

[ɪf] [wʌn] [bɪ'kʌmz] [əb'sest]
If one becomes obsessed
如果 一 变成 痴迷
如若执迷，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['empərəɹ] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
At that time , the emperor was furious .
在 那 时间 , 这 皇帝 曾是 狂怒 .
那时天子震怒，

[hiː; hi][mʌst; məst] ['pɜ:rsənəli] [li:d] [ðə; ði][sɪks] ['ɑ:mɪz] .
He must personally lead the six armies .
他 必须 亲自 带领 这 六 军队 .
必亲率六师，

[dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði][loʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ækjʊ,pɔɪnt] .
Determine the location of the acupoint .
决定 这 地点 的 这 穴位 .
定入其穴，

[graɪnd][ɪntuː] ['paʊdəɹ] .
Grind into powder .
研磨 进入 粉末 .
上成齏粉，

" [wɒts] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [ri'gret] [naʊ] ? "
" What's the use of regret now ? "
" 是什么 这 使用 的 后悔 现在 ? "

悔之何及？ ”

[ˈzi:jə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; ei] [ki:] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] . "
" You are a key minister of King Zhou . "
" 你 是 一个 钥匙 部长 的 国王 周 . "

“你为纣王重臣，

[waɪ] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][soʊ] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌt] [wɪð; wɪθ] [ri'æləti] ?
Why are you so out of touch with reality ?
为什么 是 你 所以 出去 的 触碰 和 现实 ?

为何不识时务，

[ʌnə'wer] [ʌv; əv][raɪz][ænd; ənd] [fɔ:l] ?
Unaware of rise and fall ?
不知情 的 上升 和 落下 ?

不知兴亡？

[kɪŋ] [dʒoʊz] [sɪnz][ɑ:r; ər] [naʊ] ['kaʊntləs] .
King Zhou's sins are now countless .
国王 周氏 罪孽 是 现在 无数 .

今纣王罪恶满盈，

[,aɪ 'ti:] ['æŋgərd] [bəʊθ][ɡɒdz][ænd; ənd] [men] .
It angered both gods and men .
它 愤怒 两个都 神 和 男人 .

人神共怒。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪ bɔ:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tə'deɪ]
The feudal lords of the world today
这 封建 领主们 的 这 世界 今天

今天下诸侯，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [bi:; bi] ['steɪʃənd] [hɪr] .
The troops will be stationed here .
这 军队 将要 是 驻 这里 .

会兵驻此，

[deθ] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 .

亡在旦夕，

[ˈzi:] [ʃæn] [stɪl] ['wa:ntrɪd] [tu:; tə] [fɔ:rs] [wɜ:rdz] [tu:; tə] [mɪs'li:d] [ðə; ði] ['pʌblɪk] :
Zi Shang still wanted to force words to mislead the public :
zi 尚 仍然 通缉 到 力量 字 到 误导 这 民众 :

子尚欲强言以惑众也：

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] ['prɔ:spərəs] [ænd; ənd] ['θraɪvɪŋ] .
In the past , the Tang dynasty was prosperous and thriving .
在 这 过去的 , 这 唐 王朝 曾是 繁荣 和 熙 .

昔日成汤德业隆盛，

[,ɛks aɪ 'e][ˈdʒi:][wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)] .
Xia Jie was tyrannical .
夏 杰 曾是 强横 .

夏桀暴虐，

[ðə; ði] [su:p] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] - .
The soup was placed in Nanchao .
这 汤 曾是 放置 在 - .

成汤放於南巢，

[hi:; hi] ['kɒŋkəd] [ˌeks aɪ 'eɪ][ænd; ənd] [geɪnd] [kən'trəʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
He conquered Xia and gained control of the world .
他 征服 夏 和 获得 控制 的 这 世界 .

伐夏而有天下。

[mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['jɪrz] [ə'gəʊ] ,
More than 600 years ago ,
更多的 比 - 年 前 ,

至今六百余年，

[ðə; ði][i:v(ə)] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəʊ] ,
The evil of King Zhou ,
这 邪恶的 的 国王 周 ,

至纣之恶，

[ɪk'si:dɪŋ] [i:v(ə)n][ˌeks aɪ 'eɪ][dʒi:] :
Exceeding even Xia Jie :
超过 甚至 夏 杰 :

过於夏桀：

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ˈɔ:rdərd] [baɪ] ['hev(ə)n] [tu:; tə] [li:d] [ðɪs] [ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
I am now ordered by Heaven to lead this expedition .
我 是 现在 订购 经过 天堂 到 带领 这 远征 .

吾今奉天征讨，

[ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] ,
And punish the tyrant ,
和 惩治 这 暴君 ,

而诛独夫，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [stɪl] [bi:; bi][soʊ] [əb'sest] ?
How can you still be so obsessed ?
如何 能 你 仍然 是 所以 痴迷 ?

公何得尚执迷如此，

[ɪz] [ðɪs] [ˈgəʊɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this going against the will of Heaven ?
是 这 去 反对 这 将要 的 天堂 ?

以违天命哉？

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [bɔ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tə'deɪ]
The feudal lords of the world today
这 封建 领主们 的 这 世界 今天

今天下诸侯，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [mi:t] [hɪr] .
The troops will meet here .
这 军队 将要 见面 这里 .

会兵在此，

[ˈstɑ:pɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈbʊlɪt] .
Stopping a city with a single bullet .
停止 一个 城市 和 一个 单身的 子弹 .

止弹丸一城，

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz][æz; əz][ˈfrædʒ(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [egz] .
The situation is as fragile as a pile of eggs .
这 情况 是 作为 脆弱的 作为 一个 桩 的 鸡蛋 .

势如累卵，

[ðeɪ] [stɪl] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [ˈʌðər] [θruː] [wɜːrdz] .
They still wanted to compete with each other through words .
他们 仍然 通缉 到 竞争 和 每个 其他 通过 字 .

犹欲以言词相尚，

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ][soʊ] [ˌʌnˈwaɪz] ?
Why are you so unwise ?
为什么 是 你 所以 失策 ？

公何不智如此？ ”

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Renjie was furious and said :
鲁 仁杰 曾是 狂怒 和 说 :

鲁仁杰大怒曰：

" [ə; eɪ] [ɡlɪb] - [tʌŋd] [fuːl] ! "
" A glib - tongued fool ! "
" 一个 油嘴滑舌 - 舌头 傻子 ! "

“利口匹夫！

[aɪ][rɪˈɡɑːrd][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [mətʃʊr] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpɜːrs(ə)n] .
I regard you as a mature and virtuous person .
我 看待 你 作为 一个 成熟 和 有德行的 人 .

吾以你为老成有德之人，

[ˈðɜːfɔːr] , [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ˈriːz(ə)n] ,
Therefore , in terms of reason ,
所以 , 在 条款 的 原因 ,

故以理相论，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl] [ɪkˈstriːmli] [ˈæɹəɡənt] [ænd; ənd] [prɪˈzʌmptʃuəs] .
You are all extremely arrogant and presumptuous .
你 是 全部 极其 傲慢的 和 放肆 .

汝等特强妄谈，

[ɪz][wʌn] [ɔːrt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [lɔːŋ] ?
Is one short and the other long ?
是 一 短的 和 这 其他 长的 ？

此短彼长哉？

[waɪ] [duː] [ðeɪ] [nɑːt] [kənˈsɪdər] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə] [əˈtæk] [ə; eɪ][ˈruːləɹ] ?
Why do they not consider using a subject to attack a ruler ?
为什么 做 他们 不是 考虑 使用 一个 主题 到 攻击 一个 统治者 ？

独不思以臣伐君，

[meɪ] [aɪˈtiː][biː; bi] [ˈrɪdɪkjuːld] [fɔːr; fər][ɔːl] [ɪˈtɜːrnəti] .
May it be ridiculed for all eternity .
可能 它 是 嘲笑 为了 全部 永恒 .

遣讥万世。

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He then looked around and said :
他 然后 看起来 大约 和 说 :

“即回顾左右曰：”

[huː] [wɪl] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈtreɪtər] [fɔːr; fər][emˈiː] ?
Who will capture this traitor for me ?
WHO 将要 捕获 这 叛徒 为了 我 ？

谁为吾擒此逆贼？

[ðen] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈʃaʊtɪd] :
Then a general shouted :
然后 一个 一般的 喊叫 :

“後有一将大呼曰：”

[hɪr] [aɪ] [kʌm] ！
Here I come ！
这里 我 来 ！

吾来也！

" [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ，"
" Riding a horse and wielding a sword ，"
" 骑术 一个 马 和 挥舞 一个 剑 ，"

“纵马舞刀，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsekənd] [tu:θ] [də'rektli; daɪ'rektli] .
Take the second tooth directly .
拿 这 第二 齿 直接地 .

直取子牙。

[bɪ'saɪd] [ˈzi:jə] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈpæləs] .
Beside Ziya was the Southern Palace .
旁 齐亚 曾是 这 南方 宫殿 .

子牙傍有南宫，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

冲将过来，

[ðeɪ] [ˌɪntə'septɪd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [wɪð; wɪθ][ɡwoʊ] [ˈtʃɛn] ；
They intercepted and fought with Guo Chen ；
他们 截获 和 战斗 和 郭 陈 ；

与郭宸截住厮杀；

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:rsɪz] [krɔ:st] [ˈoʊvər] .
The two horses crossed over .
这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[wi:ldɪŋ] [bəuθ] [swo:dz] ，
Wielding both swords ，
挥舞 两个都 剑 ，

双刀并举，

[tu:] [ˈdrʌmbi:ts]
Two drumbeats
二 鼓点

两下擂鼓，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [kraɪz] [rɪˈzaʊndɪd] .
The battle cries resounded .
这 战斗 哭泣 回荡着 .

杀声大振，

[dɪŋ] [si: ˈi:][wʌz; wəz][ɑ:n] [ˈhɔ:rsbæk] .
Ding Ce was on horseback .
丁 塞 曾是 在 马背 .

丁策在马上，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [tʃɑ:rdʒd] [ˈoʊvər] ， [ˈbrændɪʃɪŋ] [ðer; ðər] [ˈɡʌnz] ， [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .
They also charged over ， brandishing their guns ， to join the battle .
他们 还 带电 超过 ， 挥舞 他们的 枪支 ， 到 加入 这 战斗 .

也摇枪冲杀过来助战。

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] ， [wu:] [dʒɪ] [roʊd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [tu:; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
On this side ， Wu Ji rode his horse to engage the enemy in battle .
在 这 边 ， 吴 季 骑 他的 马 到 从事 这 敌人 在 战斗 .

这壁厢武吉走马敌交锋，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [hæd; həd] [ˈlæstɪd] [les] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The battle had lasted less than twenty rounds .
这 战斗 有 持续 较少的 比 二十 回合 .

战未有二十馀合，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ɜːrɪ] [ˈmɑːrkwɪs][iː] [ʃʌn] ,
There were two Earl Marquis E Shun ,
那里 是 二 伯爵 侯爵 E 回避 ,

有两伯侯鄂顺，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [æt; ət][ðem; ðəm][ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [tuː; tə] [ˌɪntərˈsept] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
They charged straight at them on horseback to intercept and kill them .
他们 带电 直的 在 他们 在 马背 到 截距 和 杀 他们 .

纵马直冲过来截杀，

[dɑːŋ] - [laɪvz; lɪvz][ˈoʊvər][ðer; ðər] .
Dong Zhongdi lives over there .
董 - 生活 超过 那里 .

那边有董忠敌住。

[ðə; ði] [raɪt] [flæŋk][ʌv; əv] - [kæmp] [ˈæŋɡərd] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv][ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːds] .
The right flank of Ziya's camp angered a group of feudal lords .
这 正确的 侧翼 的 - 营 愤怒 一个 团体 的 封建 领主们 .

子牙营右边恼了一路诸侯，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [nʌn] [ˈʌðər] [ðæn; ðən][ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] .
It was none other than Marquis Jiang Wenhuan of the East .
它 曾是 没有任何 其他 比 侯爵 江 - 的 这 东方 .

乃是东伯侯姜文焕，

[kræk] [ˈoʊpən][ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)] [stiːd] .
Crack open the purple steed .
裂缝 打开 这 紫色的 骏马 .

磕开紫骅骝，

[ðə; ði] [swɪft] - [ˈfaɪər] [sɔːrd] [kliːvd] [dɑːŋ] [dʒɒŋ] [ɪn] [tuː] .
The swift - fire sword cleaved Dong Zhong in two .
这 迅速 - 火 剑 劈裂 董 钟 在 二 .

走马刀劈了董忠，

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ðə; ði] [stiːl] [ˈbleɪdz] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] [ˈvɪʃəs] .
It makes the steel blades sharp and vicious .
它 制作 这 钢 刀片 锋利的 和 恶毒 .

使发钢锋好凶恶。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ɪf] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪz] [ɡʊd] ?
How can you tell if a knife is good ?
如何 能 你 告诉 如果 一个 刀 是 好的 ?

怎见得好刀？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:”

[hɪz; ɪz] [her] [stʊd] [ɑːn][end] [ɪn][ˈæŋɡər] , [ˈʃuːtɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈæzər] [skaɪ] .
His hair stood on end in anger , shooting into the azure sky .
他的 头发 站立 在 结尾 在 愤怒 , 射击 进入 这 蔚蓝 天空 .

怒发冲冠射碧空，

[ðə; ði] [stiːl] [ˈbleɪd] [flæʃt] , [swɪft] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] ;
The steel blade flashed , swift as the wind ;
这 钢 刀刃 闪光灯 , 迅速 作为 这 风 ;

钢刀闪闪快如风；

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] - , [wið; wiθ][flæg] [reɪzd] [ænd; ənd][hændz] [kla:spt] .
Jiang Wenhuan , with flag raised and hands clasped .
江 - , 和 旗帜 提高 和 双手 紧握 .

旗开拱手姜文焕，

[ɪnˈreɪdʒd] , [hi:; hi] [tʃɑ:rdʒd] [ˈfɔ:rwəd] [ænd; ənd] [slæft] [dɑ:ŋ] [dʒɒŋ] .
Enraged , he charged forward and slashed Dong Zhong .
愤怒 , 他 带电 向前 和 削减 董 钟 .

一怒横行劈董忠。 “

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [roud] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ænd; ənd] [slæft]
Now , let's talk about how the Marquis of Dongbo rode his horse and slashed
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 这 侯爵 的 - 骑 他的 马 和 削减
[dɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Dong Zhong with his sword .
董 钟 和 他的 剑 .

且说东伯侯走马刀劈董忠，

[æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈtʃɛŋ] [tæŋz] [ˈɑ:rmɪ] ,
At the front of Cheng Tang's army ,
在 这 正面 的 程 唐氏 军队 ,

在成汤阵前，

[fɪrs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgər] ,
Fierce as a tiger ,
凶猛的 作为 一个 老虎 ,

凶如猛虎，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][æz; əz] [ˈvɪəs] [æz; əz][ˈdʒækəlz][ænd; ənd] [wʊlvz] .
They are as vicious as jackals and wolves .
他们 是 作为 恶毒 作为 豺狼 和 狼 .

恶似豺狼。

- [left] [hænd] , [ˈnezha:] , [ˈʃaʊtɪd] :
Ziya's left hand , Nezha , shouted :
- 左边 手 , 哪吒 , 喊叫 :

子牙左有哪吒大叫曰：

" [wi:; wi] [wɪl] [proʊˈsi:d] [θru:] [faɪv] [tʃekpɔɪnts] , "
" We will proceed through five checkpoints , "
" 我们 将要 继续 通过 五 检查站 , "

“吾等进五关，

[noʊ] [greɪt] [əˈtʃɪ:vmənts] [hæv; həv] [bɪn] [si:n] ;
No great achievements have been seen ;
不 伟大的 成就 有 到过 已见 ;

不曾见大功；

[təˈdeɪ] [wi:; wi] [wɪl] [faɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒər][ˈbæt(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Today we will fight a major battle in the capital .
今天 我们 将要 斗争 一个 主要的 战斗 在 这 首都 .

今日至都城大战，

[ɑ:r; ər][wi:; wi][tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] ?
Are we to give up ?
是 我们 到 给 向上 ?

难道束手，

[ɑ:r; ər][wi:; wi][dʒʌst][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə][saɪt] [bæk] [ænd; ənd] [wa:tʃ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] ? "
Are we just going to sit back and watch the outcome ? "
是 我们 只是 去 到 坐 后退 和 手表 这 结果 ? "

坐观成败耶？ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [ˈbɔːrdɪd] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [wiːlz] .
Having said that , he boarded the Wind and Fire Wheels .
拥有 说 那 , 他 登机 这 风 和 火 车轮 .
言罢随登开风火轮，

[ˈfleɪmɪŋ] [spɪr]
Flaming spear
炽盛 矛
摇火尖枪，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .
冲杀过来。

[jæŋ] [ˈdʒiːən][ˈɔːlsɒʊ] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Yang Jian also spurred his horse and brandished his sword .
杨 建 还 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .
杨戩也纵马摇刀，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [θruː] [ðə; ði][fɔːrˈmeɪ(ə)n] .
They charged straight through the formation .
他们 带电 直的 通过 这 形成 .
直杀过阵内，

[ɑːn] [ðɪs] [saɪd] , [ˈlʌ] [rɛndʒi] [spɜːrd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈbrændɪft] [hɪz; ɪz] [spɪr] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ]
On this side , Lu Renjie spurred his horse and brandished his spear to engage
在 这 边 , 鲁 仁杰 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 矛 到 从事
[ðə; ði] [ˈenəmi] .
the enemy .
这 敌人 .
这壁厢鲁仁杰纵马摇枪敌住。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] [iːtʃ] [ˈðəɪ] .
The two sides fought each other .
这 二 侧面 战斗 每个 其他 .
两家混战，

[ðə; ði] [ˈslɔːtər] [wʌz; wəz][sɒʊ] [fɪrs] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈdaːkənd] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .
The slaughter was so fierce that it darkened the heavens and the earth .
这 屠宰 曾是 所以 凶猛的 那 它 变暗 这 天 和 这 地球 .
只杀得天愁地暗，

[ðə; ði] [ˈweɪlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhaʊlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] ;
The wailing and howling of ghosts ;
这 哀嚎 和 嚎叫 的 鬼魂 ;
鬼哭神嚎；

[ˈhezhaː] [ˈvɜːrsəs] . [dɪŋ] [ˌsiː ˈiː]
Nezha vs . Ding Ce
哪吒 对比 . 丁 塞
哪吒大战丁策，

[ɡwoʊ] [tʃɛn] [ˈɔːlsɒʊ] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
Guo Chen also came to help .
郭 陈 还 来了 到 帮助 .
郭宸也来助战。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ˈfeɪkɪŋ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
All that could be heard was the sound of drums shaking heaven and earth .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 鼓 摇晃 天堂 和 地球 .
只听得鼓振天地，

[ðə; ði][flæg] ['kʌvəz] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] ,
The flag covers the rising sun ,
这 旗帜 封面 这 上升 太阳 ,

旗遮旭日，

[ˈnezhɑ:] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [rɪŋ] ,
Nezha summoned the Universe Ring ,
哪吒 被召唤 这 宇宙 戒指 ,

哪吒祭起乾坤圈，

[dɪŋ] [ˌsiː 'iː][wʌz; wəz] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Ding Ce was right in the middle .
丁 塞 曾是 正确的 在 这 中间 .

正中丁策。

[ɪts] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)] :
It's truly pitiful :
它是 真的 可怜 :

可怜正是：

['noʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] ['fuːli] ['ruːləɹ] [wəd] [brɪŋ] ['ruːɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Knowing that a foolish ruler would bring ruin to the country ,
会心 那 一个 愚蠢 统治者 会 带来 废墟 到 这 国家 ,

明知昏主倾邦国，

[dɑːŋ] [dʒɒŋ] , [huː] [daɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['griːvəns] , [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] .
Dong Zhong , who died with a grievance , is now in the underworld .
董 钟 , WHO 死亡 和 一个 不满 , 是 现在 在 这 地狱 .

冥下含冤怨董忠。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['nezhɑ:] [kɪld] [dɪŋ] [ˌsiː 'iː] .
It is said that Nezha killed Ding Ce .
它 是 说 那 哪吒 被杀 丁 塞 .

话说哪吒打死了丁策，

[gwoʊ] ['tʃen] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Guo Chen fled in disarray .
郭 陈 逃亡 在 混乱 .

郭宸落荒，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stæbd] [baɪ] [jæn] ['dʒiːən] .
He was stabbed by Yang Jian .
他 曾是 刺伤 经过 杨 建 .

被杨戩一刀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θroʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was thrown down from his horse .
他 曾是 抛掷 向下 从 他的 马 .

挥於马下。

['lʌ] [rɛndʒɪ] [æn'tɪsɪpɛrtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wəd] [nɑːt][wɪn] .
Lu Renjie anticipated that he would not win .
鲁 仁杰 预期 那 他 会 不是 赢 .

鲁仁杰料不能取胜，

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] , [ðə; ði][kæmp][wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
Following the defeat , the camp was set up .
下列的 这 击败 , 这 营 曾是 放 向上 .

随败进行营，

['ziːjə] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [gɔːŋ] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [ə; eɪ] [rɪ'triːt] .
Ziya sounded the gong to signal a retreat .
齐亚 听起来 这 锣 到 信号 一个 撤退 .

子牙鸣金收军。

[ˈmi:nwaɪl] , [ˈlʌ] [rɛndʒi] [rɪˈpɔ:rtɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Meanwhile , Lu Renjie reported this to the city .
同时 , 鲁 仁杰 据报道 这 到 这 城市 .

却说鲁仁杰报入城中，

[θri:] [ˈdʒenrəlz] [lɔ:st] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n]
Three generals lost in succession
三 将军们 丢失的 在 演替

连折三将，

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] .
They suffered a crushing defeat .
他们 遭受 一个 压碎 击败 .

大败一阵。

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜ:rd] [ðə; ði] [nu:z] ,
King Zhou heard the news ,
国王 周 听到 这 消息 ,

纣王闻报，

[aɪ] [fi:l] [ˈveri] [dɪˈprest] .
I feel very depressed .
我 感觉 非常 郁闷 .

心中甚闷，

[hi:; hi] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] [ænd; ənd] [sed] :
He discussed the matter with his ministers and said :
他 讨论 这 事情 和 他的 部长们 和 说 :

与众臣共议曰：

" [ðə; ði][dʒəu] [ˈɑ:rmɪ] [ɪz] [naʊ] [ˈsteɪʃənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" The Zhou army is now stationed outside the city . "
" 这 周 军队 是 现在 驻 外部 这 城市 . "

“今周兵驻军城外，

[ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [wɜ:r; wər] [kɪld] .
The army was defeated and the generals were killed .
这 军队 曾是 战败 和 这 将军们 是 被杀 .

兵败将亡，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[noʊ] [wʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri]
No one in the country
不 一 在 这 国家

国内无人，

[wʌt] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

为之奈何？ "

[jɪn] - [rɪˈpɔ:rtɪd] :
Yin Pobai reported :
阴 - 据报道 :

殷破败奏曰：

" [ðə; ði] [ˈneɪʃ(ə)n] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒər] , [laɪk] [egz] [paɪld] [ɑ:n] [tɑ:p] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðər] . "
" The nation is now in grave danger , like eggs piled on top of each other . "
" 这 国家 是 现在 在 严重 危险 , 喜欢 鸡蛋 堆积 在 顶部 的 每个 其他 . "

“今社稷有累卵之危，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə][ɪn]['daɪər] [streɪts] .
The people are in dire straits .
这 人们 是 在 可怕的 海峡 ；

万姓有倒悬之急，

[wɪð; wɪθ][noʊ][wʌn][ɪn] ['paʊər] [ɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] ,
With no one in power or in the countryside ,
和 不 一 在 力量 或者 在 这 农村 ；
朝野无人，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] .
There is no time to lose .
那里 是 不 时间 到 失去 ；

旦夕莫待。

[aɪ][hæv; həv] [met] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] ['oʊnli] [wʌns] .
I have met Jiang Ziya only once .
我 有 遇见 江 齐亚 仅有的 一次 ；

臣与姜子牙有半面之识，

[ðeɪ] ['rɪskt] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði][dʒəu][kæmp] .
They risked their lives to reach the Zhou camp .
他们 冒险 他们的 生活 到 抵达 这 周 营 ；

舍死至周营，

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)lɪz][ʌv; əv] ['bɪəlti] [bɪ'twi:n] ['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] .
Explain the great principles of loyalty between ruler and subject .
解释 这 伟大的 原则 的 忠诚 之间 统治者 和 主题 ；

晓以君臣大义，

[wi:; wi] [əd'vaɪzd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðer; ðər] [tru:ps] .
We advised them to withdraw their troops .
我们 建议 他们 到 提取 他们的 军队 ；

劝其罢兵，

[ðə; ði]['fju:d(ə)][bɔ:ds][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][wɜ:r; wər] [ɔ:rdərd] [tu:; tə][dɪs'bænd] .
The feudal lords of the world were ordered to disband .
这 封建 领主们 的 这 世界 是 订购 到 解散 ；

令天下诸侯解散，

[i:tʃ] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['terətɔ:ri]
Each in their own territory
每个 在 他们的 自己的 领土

各安本土，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ʌn'noʊn] .
It may be unknown .
它 可能 是 未知 ；

或未可知。

[ʌðərwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ；

如其不然，

" [aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][daɪ] ['kə:siŋ] [ðə; ði] ['treɪtər] . "
" I am willing to die cursing the traitor . "
" 我 是 愿意的 到 死 咒骂 这 叛徒 ； "

臣愿骂贼而死。”

[kɪŋ] [dʒəu] ['fɑ:lʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
King Zhou followed his advice .
国王 周 随后 他的 建议 ；

纣王从其言，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [jɪn] [tu;; tə][ðə; ði][dʒəu][kæmp][tu;; tə] [pəɹ'sweɪd] [ðem; ðəm] .
They sent the defeated Yin to the Zhou camp to persuade them .
他们 发送 这 战败 阴 到 这 周 营 到 说服 他们 .

使殷破败往周营说之。

[jɪn] - [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yin Pobai received the order and left the city .
阴 - 已收到 这 命令 和 左边 这 城市 .

殷破败领旨出城，

[ə'raɪvɪd] [æt; ət] -
Arrived at Zhouying
到达的 在 -

来至周营，

[hi;; hi] [ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] ['ri:lɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He ordered his men to relay the message .
他 订购 他的 男人 到 中继 这 信息 .

命左右通报。

[ðə; ði] ['mɪd(ə)] - ['ræŋkɪŋ] ['ɑ:fɪsər] ['entərd] [ðə; ði][kæmp] .
The middle - ranking officer entered the camp .
这 中间 - 排行 官 进入 这 营 .

只见中军官进营，

[hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə] [si:] ['zi:jə][ænd; ənd] [sed] :
He came to see Ziya and said :
他 来了 到 看 齐亚 和 说 :

来见子牙启曰：

" ['tʃɛŋ] [tæn] [sent] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tu;; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] . "
" Cheng Tang sent an official to the gate of the camp . "
" 程 唐 发送 一个 官方的 到 这 门 的 这 营 . "

“成汤差官至辕门，

[pli:z] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

['zi:jə] [sent] [ðə; ði][ɔ:rdər][ɪn] .
Ziya sent the order in .
齐亚 发送 这 命令 在 .

子牙传令进来，

[jɪn] - ['fɑ:lʊd] [ðə; ði][ɔ:rdər][ænd; ənd] ['entərd] .
Yin Pobai followed the order and entered .
阴 - 随后 这 命令 和 进入 .

殷破败随令而入，

['æftər] ['entərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After entering the camp ,
后 进入 这 营 ,

进了大营，

[ɑ:n] [bəuθ] [saɪdʒ] [sæt][ðə; ði]['fju:d(ə)][ɒ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
On both sides sat the feudal lords of the world .
在 两个都 侧面 卫星 这 封建 领主们 的 这 世界 .

只见两边列坐天下诸侯，

['dʒɑ:n, dʒi:'ɑ:n] ['zi:jə] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [tent] .
Jiang Ziya sat in the central command tent .
江 齐亚 卫星 在 这 中央 命令 帐篷 .

中军帐上坐姜子牙。

[jɪn] - [ˈentərd] [ðə; ði] [tent] [ænd; ənd] [sed] :
Yin Pobai entered the tent and said :
阴 - 进入 这 帐篷 和 说 :

殷破败上帐曰：

" [ˈmɑːrʃ(ə)] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] ! "
" **Marshal Jiang !** "
" 元帅 江 ！ "

“姜元帅！

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈwerɪŋ] [ˈɑːrmər] .
This humble general is wearing armor .
这 谦逊的 一般的 是 穿着 盔甲 .

末将甲冑在身，

[nɑːt] [ɔːl] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
Not all of them .
不是 全部 的 他们 .

不能全体。”

[ˈziːjə] [ˈkwɪkli] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya quickly bowed and said :
齐亚 迅速地 鞠躬 和 说 :

子牙忙欠身言曰：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [jɪn] [hæz; həz] [kʌm] . . . "
" **General Yin has come . . .** "
" 一般的 阴 有 来 . . . "

“殷老将军此来，

[wʌt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ？

有何见谕？ ”

[jɪn] - [sed] :
Yin Pobai said :
阴 - 说 :

殷破败曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [bɪn] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
" **This humble general has been separated from the marshal for a long time .**
" 这 谦逊的 一般的 有 到过 分开 从 这 元帅 为了 一个 长的 时间 .
"
"
"

“末将别元帅已久，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈmɑːrʃ(ə)]
Unexpectedly , Marshal
不料 , 元帅

不意元帅，

[kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪksθ] [dɪˈvɪʒ(ə)n]
Commander of the Sixth Division
指挥官 的 这 第六 分配

总六师之长，

[tuː; tə] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ][ˈmaːd(ə)][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][lɔːds] ,
To serve as a model for the feudal lords ,
到 服务 作为 一个 模型 为了 这 封建 领主们 ,

为诸侯之表率，

[tru:] ['ɑ:nər] [ænd; ənd] ['glɔ:ri] ,
True honor and glory ,
真的 荣誉 和 荣耀 ,

真荣宠崇耀，

[ˈædmərəb(ə)] .
Admirable .
令人钦佩的 .

令人敬羨。

[aɪm] [hɪr] [tu:; tə] [peɪ] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] [təˈdeɪ] .
I'm here to pay you a visit today .
我是 这里 到 支付 你 一个 访问 今天 .

今特来叁谒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][wɜ:rd][tu:; tə] [seɪ] .
I have a word to say .
我 有 一个 单词 到 说 .

有一言奉告，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] ['mɑ:ɾ(ə)] [wɪl] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ?
But I wonder if the Marshal will be willing to accept it ?
但 我 想知道 如果 这 元帅 将要 是 愿意的 到 接受 它 ?

但不知元帅肯容纳否？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wʌt] [kæn; kən][aɪ][du:][fɔ:r; fər][ju:; jʊ] , [oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] ? "
"**What can I do for you , old general ?** "
" 什么 能 我 做 为了 你 , 老的 一般的 ? "

“老将军有何事见教？

[bʌt; bət][ðər; ðər][ɑ:r; ər][ˈlɪsənəz, 'lɪsnəz] ,
But there are listeners ,
但 那里 是 听众 ,

但有可听者，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][æz; əz] [fɜ:t] [dɪk'teɪts] .
Everything is as fate dictates .
一切 是 作为 命运 规定 .

无不如命。

[ɪf] [aɪ 'ti:][ɪz][nɔ:t] [ˈfi:zəb(ə)] ,
If it is not feasible ,
如果 它 是 不是 可行的 ,

如不可行者，

[ˈni:dləs] [tu:; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

亦不必言，

[ˈfɔ:ɾtʃənətli] , [ðə; ði][oʊld][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌʌndər'stʊd] .
Fortunately , the old general understood .
幸运的是 , 这 老的 一般的 理解 .

幸老将军谅之。”

[ˈzi:jə] [ˈɔ:rdərd] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [si:t] .
Ziya ordered that he be given a seat .
齐亚 订购 那 他 是 给定 一个 座位 .

子牙命赐坐，

[jɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪnd] .
Yin was defeated and declined .

阴 曾是 战败 和 拒绝 .

殷破败逊谢，

[ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
Sitting down and saying :

坐着 向下 和 说 :

坐而言曰：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; hæz] [lɔ:ŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [suˈpri:m] [ˈsteɪtəs; ˈstætəs] . "
" This humble general has long heard of the emperor's supreme status . "

" 这 谦逊的 一般的 有 长的 听到 的 这 皇帝的 最高 地位 . "

“未将尝闻天子之尊，

[əˈbʌv] [ɪz][ðə; ði] [ˈhevəns] ,
Above is the heavens ,

多于 是 这 天 ,

上等於天，

[kæn; kən] [ˈhev(ə)n] [bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] ?
Can Heaven be destroyed ?

能 天堂 是 损毁 ?

天可灭乎？

[fɜ:rðəˈmɔ:ɹ] , [æz; əz] [ˈsteɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈli:g(ə)] [koʊd] ,
Furthermore , as stated in the legal code ,

此外 , 作为 声明 在 这 合法的 代码 ,

又法典所载，

[ðɪs] [ˈvaɪələɪts] [ðə; ði] [ˌregjʊˈleɪ(ə)nɪz] [ˈɡʌvərnɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər] .
This violates the regulations governing the emperor .

这 违反 这 法规 治理 这 皇帝 .

有违天子之制，

[ðoʊz] [hu:] [ˌɑ:rbiˈtrərəli] [weɪdʒ] [wɔ:ɹ]
Those who arbitrarily wage war

那些 WHO 任意地 工资 战争

而擅专征伐者，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtreɪtər] ;
He is a traitor ;

他 是 一个 叛徒 ;

是为乱臣；

[ðoʊz] [hu:] [ˈreb(ə); rɪˈbel] [wɪl] [bi:; bi] [kɪld] [wɪˈðəʊt] [ˈmɜ:rsɪ] .
Those who rebel will be killed without mercy .

那些 WHO 反叛 将要 是 被杀 没有 怜悯 .

乱臣者杀无赦。

[ðer; ðər][ɑ:r; əɹ] [ˈɔ:rgənəɪzd] [ɡru:ps] [ænd; ənd] [ˈpɑ:rtɪz] ,
There are organized groups and parties ,

那里 是 组织 团体 和 各方 ,

有构会群党，

[ˈplɑ:tɪŋ] [ˈwɪkɪdnəs] ,
plotting wickedness ,

绘制 邪恶 ,

谋为不轨，

[ðoʊz] [hu:] [dɪˈfaɪ][ðer; ðər] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði][ˈru:lər]
Those who defy their superiors and disobey the ruler

那些 WHO 违抗 他们的 上级 和 违 这 统治者

犯上无君者，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['treɪtər] ；
This is a traitor ；
这 是 一个 叛徒 ；

此为逆臣；

[ðoʊz] [hu:] ['reb(ə); rɪ'bel] [wɪl] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
Those who rebel will be executed .
那些 WHO 反叛 将要 是 执行 。

逆臣者则伏诛，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [hæz; hæz][ðə; ðɪ] [raɪt] [tu:; tə] [ə'tæk] [aɪ 'ti:] .
Everyone in the world has the right to attack it .
每个人 在 这 世界 有 这 正确的 到 攻击 它 。

天下人人得而讨之。

[ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [pə'zest] [su'pri:m] ['vɜ:rtʃu:] .
In the past , Cheng Tang possessed supreme virtue .
在 这 过去的 ， 程 唐 拥有 最高 美德 。

昔成汤以至德，

[ˈbreɪvɪŋ] [reɪn] [ænd; ənd] [wɪnd] ,
Braving rain and wind ,
勇敢 雨 和 风 ，

沐雨栉风，

[tu:; tə] ['kɑ:ŋkər] [ˌɛks aɪ 'eɪ][ænd; ənd] [si:z] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ,
To conquer Xia and seize the world ,
到 征服 夏 和 抢占 这 世界 ，

伐夏以有天下，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ；
It has been passed down to this day ；
它 有 到过 通过了 向下 到 这 天 ；

相传至今；

[ðen] [ðə; ðɪ]['fju:d(ə)][ɪ b:ds] [ænd; ənd] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ,
Then the feudal lords and common people of the world ,
然后 这 封建 领主们 和 常见的 人们 的 这 世界 ，

则天下之诸侯百姓，

[ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [hæz; hæz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] ['neiʃənz] ['feɪvər] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 。

世受国恩，

[hu:] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] ?
Who among them is not a subject of King Zhou ?
WHO 之中 他们 是 不是 一个 主题 的 国王 周 ？

何人不是纣之臣民哉？

[naʊ] [ðeɪ] [du:][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ri:'peɪŋ] [ðer; ðər] ['perənts] .
Now they do not think of repaying their parents .
现在 他们 做 不是 思考 的 偿还 他们的 父母 。

今不思报本，

[rɪ'beljən] [ɪz][ə; eɪ][fɔ:rm][ʌv; əv] [dɪs'ɔ:rdər] .
Rebellion is a form of disorder .
叛乱 是 一个 形式 的 紊乱 。

反倡为乱，

[fɜ:rst] , [ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ] [ɔ:ɪ][ðə; ðɪ]['fju:d(ə)][ɪ b:ds] [ʌndər] ['hev(ə)n] ,
First , leading all the feudal lords under heaven ,
第一的 ， 领导 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ，

首率天下诸侯，

[ðeɪ] [wɜːr; wəɹ][ˈreblz; rɪˈbel] .

They **were** **rebels** .
他们 是 叛军 ；

相为叛乱，

[ˈtræmplɪŋ] [ɑːn] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋz]

Trampling **on** **living** **beings**
践踏 在 活的 生物

残踏生灵，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈterətɔːrɪ] ；

Invading **the** **king's** **territory** ；
入侵 这 国王的 领土 ；

侵王之疆土；

[əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈdʒenrəlz]

Annihilation **of** **the** **army** **and** **killing** **of** **generals**
湮灭 的 这 军队 和 杀 的 将军们

覆军杀将，

[ɪnˈveɪdɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ；

Invading **the** **capital** **of** **the** **king** ；
入侵 这 首都 的 这 国王 ；

侵王之都城；

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [wɜːrst] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈmɪnɪstəz] .

He **was** **the** **worst** **of** **the** **rebellious** **and** **treacherous** **ministers** .
他 曾是 这 最差 的 这 叛逆的 和 奸诈 部长们 ；

为乱臣逆臣之尤，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] .

The **crime** **is** **unforgivable** .
这 犯罪 是 不可饶恕 ；

罪在不赦。

[ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] ,

A **thousand** **years** **later** ,
一个 千 年 之后 ,

千古之下，

[tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈstɪgmə] [ʌv; əv] [ˌjuːzɜːrˈpeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈmɜːrdər] ,

To **escape** **the** **stigma** **of** **usurpation** **and** **murder** ,
到 逃脱 这 柱头 的 篡位 和 谋杀 ,

欲逃篡弑之名，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi][ˈpɔːsəb(ə)] ?

How **could** **that** **be** **possible** ?
如何 可以 那 是 可能的 ?

岂可得乎？

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] [dɛəz] [nɑːt] [prɪˈzuːm] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] .

This **humble** **general** **dares** **not** **presume** **to** **be** **called** **a** **marshal** .
这 谦逊的 一般的 敢于 不是 怙 到 是 称为 一个 元帅 ；

末将深为元帅不敢也。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,

In **my** **humble** **opinion** ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依末将愚见，

[ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [dɪsˈmɪs] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] .

The **marshal** **should** **dismiss** **the** **feudal** **lords** .
这 元帅 应该 解雇 这 封建 领主们 ；

元帅当屏退诸侯，

[i:tʃ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['kʌntri] .
Each returned to their own country .
每个 返回 到 他们的 自己的 国家 .

各返本国，

['kʌltɪveɪt] ['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [kən'dʌkt]
Cultivate virtue and conduct
培育 美德 和 执行

自修德业，

[du:][nɑ:t] [let] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['sʌfər] .
Do not let the people suffer .
做 不是 让 这 人们 遭受 .

毋令生民涂炭，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['empərər] [dɪd][nɑ:t] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ðer; ðər] [kraɪmz] .
Even the emperor did not punish them for their crimes .
甚至 这 皇帝 做过 不是 惩治 他们 为了 他们的 犯罪 .

天子亦不加尔等之罪；

['oʊnli][baɪ] ['rektɪfaɪɪŋ] [ɪts][pə'lɪtɪk(ə)] [ə'ferz] ,
Only by rectifying its political affairs ,
仅有的 经过 纠正 它是 政治的 事务 ,

惟修厥政事，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][laɪf] ,
With the joy of life ,
和 这 喜悦 的 生活 ,

以乐天年，

[ðen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['bʌʊndləs] ['blesɪŋz] .
Then the world will enjoy boundless blessings .
然后 这 世界 将要 享受 无边无际 祝福 .

则天下受无疆之福矣。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mɑ:rfəʊz] [ə'pɪnjən] ?
What is the Marshal's opinion ?
什么 是 这 马歇尔的 观点 ?

不识元帅意下如何？ ”

['zi:ʒə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

" [ðə; ði][oʊld][ɪ'dʒen(ə)rəl][ɪz] [mɪ'steɪkən] ! "
" The old general is mistaken ! "
" 这 老的 一般的 是 错误 ！ "

“老将军之言差矣！

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [noʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] ,
Those who are known throughout the world ,
那些 WHO 是 已知 自始至终 这 世界 ,

尚闻天下者，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz][nɑ:t] [ru:ld] [baɪ][wʌn]['pɜ:rs(ə)n] .
The world is not ruled by one person .
这 世界 是 不是 裁决 经过 一 人 .

非一人之天下，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['wɜ:ldz] [wɜ:rlɪd] .
It is the world's world .
它 是 这 世界的 世界 .

乃天下之天下也。

[ˈðɛrfɔːr] , [ˈhev(ə)n] [ɪz][nɑːt] [ˈkɑːnstənt] .
Therefore , Heaven is not constant .
所以 , 天堂 是 不是 持续的 .

故天无常，

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ˈvɜːrtʃuː][ɑːr; ər] [ˈfeɪvərd] .
Only those with virtue are favored .
仅有的 那些 和 美德 是 受青睐 .

惟眷有德者。

[ˈempərər] [jaʊ] [ruːld] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Emperor Yao ruled the world .
皇帝 姚 裁决 这 世界 .

尧帝有天下，

[ænd; ənd] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə] [ju] ,
And yielded to Yu ,
和 产生 到 于 ,

而让於虞，

[ˈempərər] [[ʌn] [ðen] [ˈjiːldɪd] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] [ju] .
Emperor Shun then yielded the throne to Yu .
皇帝 回避 然后 产生 这 王座 到 于 .

舜帝复让於禹；

[ðə; ði] [ˈlɪniɪdʒ] [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] [ju] [tuː; tə][ˈdʒiː] .
The lineage passed down from Yu to Jie .
这 血统 通过了 向下 从 于 到 杰 .

禹相传至桀，

[ænd; ənd] [niˈglectɪŋ] [stɜːt] [əˈferz] ,
And neglecting state affairs ,
和 疏忽 状态 事务 ,

而荒怠朝政，

[wɪˈðəʊt] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [məˈræləti] ,
Without cultivating virtue and morality ,
没有 耕作 美德 和 道德 ,

不修德业，

[ðʌs] , [ðə; ði][,ɛks aɪ ˈe] [ˈdaɪnəsti] [fel] .
Thus , the Xia dynasty fell .
因此 , 这 夏 王朝 跌倒 .

遂坠夏统。

[ˈtʃɛŋ] [tæn] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈvɜːrtʃuː] ,
Cheng Tang , with his great virtue ,
程 唐 , 和 他的 伟大的 美德 ,

成汤以大德，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Having received the mandate of heaven ,
拥有 已收到 这 授权 的 天堂 ,

得承天命，

[ðʌs] , [ˈdʒiː][wʌz; wəz] [ˈbæniʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [geɪnd] .
Thus , Jie was banished and the world was gained .
因此 , 杰 曾是 被放逐 和 这 世界 曾是 获得 .

於是放桀而有天下，

[pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ;
Passed down to this day ;
通过了 向下 到 这 天 ;

传於至今；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [kɪŋ] [dʒoʊz] [kraɪmz] [wɜːr; wər] [ˈiːv(ə)n] [ˈgreɪtər] [ðæn; ðən] [dʒiːz] .
Unexpectedly , King Zhou's crimes were even greater than Jie's .

不料 , 国王 周氏 犯罪 是 甚至 更大的 比 杰的 .
岂意纣王罪甚於桀,

[dɪˈbɔːtʃəri] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti]
Debauchery and immorality

放荡 和 不道德
荒淫不道,

[kɪl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən]
Kill his wife and children

杀 他的 妻子 和 孩子们
杀妻诛子,

[tuː; tə] [dɪˈsekt] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈmɪnɪstər]
To dissect the heart of a virtuous minister

到 解剖 这 心 的 一个 有德行的 部长
剖贤臣之心,

[ðə; ði] [ˈɑːfɪsər] [huː] [wʌz; wəz] [ˈbrændɪd] [wɪð; wɪθ] [hɑːt] [ˈaɪərnz]
The officer who was branded with hot irons

这 官 WHO 曾是 品牌 和 热的 熨斗
炮烙将官,

[ˈpæləs] [merdz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈskoʊrpiən] [pɪt]
Palace maids in the scorpion pit

宫殿 女佣 在 这 蝎 坑
蜚盆宫女,

[ˈprɪz(ə)nər] [ʌv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs]
Prisoner of Righteousness

囚犯 的 义
囚奴正士,

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ˈmaɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] ,
The Minister of Mining and Killing ,

这 部长 的 矿业 和 杀戮 ,
醢戮大臣,

[ðə; ði] [legz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ˈweɪdɪŋ] ,
The legs of the morning wading ,

这 腿 的 这 早晨 涉水 ,
朝涉之胫,

[.dɪsɪmˈbəʊəl] [ə; eɪ] [ˈpregnənt] [ˈwʊmən] .
Disemboweling a pregnant woman .

开膛 一个 孕 女士 .
剝剔孕妇。

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɑːrdɪnl] [gaɪdz] [hæv; həv] [bɪn] [bɔːst] .
The Three Cardinal Guides have been lost .

这 三 红衣主教 指南 有 到过 丢失的 .
三纲已绝,

[ðə; ði] [faɪv] [ˈkɑːrdɪnl] [rɪˈleɪŋʃɪps] [ɑːr; ər] [dɪsˈɔːrdəd] ;
The five cardinal relationships are disordered ;

这 五 红衣主教 关系 是 混乱 ;
五伦有乖;

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈæŋɡri] .
Heaven is angry .

天堂 是 生气的 .
天怒於上,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ə] [rɪ'zentf(ə)] .
The people are resentful .
这 人们 是 不满 .

民怨於下，

[frʌm; frəm] ['eɪnjənt] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði] ['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

自古及今，

[ðə; ði] ['i:v(ə)] [ɪz] ['ɑ:bviəs] .
The evil is obvious .
这 邪恶的 是 明显的 .

罪恶昭着，

[ðer; ðər][hæz; həz] ['nevər] [bɪn] ['eniθɪŋ] [soʊ] [ɪk'stri:m] .
There has never been anything so extreme .
那里 有 绝不 到过 任何事物 所以 极端 .

未有若此之甚者。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

语云：“

[ðoʊz] [hu:] [rɑ:b][ðə; ði] [bə'nevələnt] [ɑ:r; ə] [kɔ:ld] [θi:vz] .
Those who rob the benevolent are called thieves .
那些 WHO 抢 这 仁慈 是 称为 窃贼 .

贼仁者谓之贼，

[ðoʊz] [hu:] [θi:vz] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ɑ:r; ə] [kɔ:ld] ['kru:əl] .
Those who thieves the righteous are called cruel .
那些 WHO 窃贼 这 正义 是 称为 残忍的 .

贼义者谓之残。

“ [ə; eɪ] ['kru:əl][ænd; ənd] ['θi:vɪŋ] ['pɜ:rs(ə)n] , ”
“ **A cruel and thieving person ,** ”
“ 一个 残忍的 和 盗窃 人 , ”

“残贼之人，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][mæn] .
He was called a man .
他 曾是 称为 一个 男人 .

谓之一夫，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ju:nɪ'vɜ:rsəli] [rɪ'dʒektɪd] .
It is something that is universally rejected .
它 是 某物 那 是 普遍地 拒绝 .

乃天下所共弃者，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [kɔ:ld] [ə; eɪ] ['ru:lər] ?
How can he be called a ruler ?
如何 能 他 是 称为 一个 统治者 ?

又安得谓之君哉？

[ðə; ði] ['fju:d(ə)] [b:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tə'deɪ]
The feudal lords of the world today
这 封建 领主们 的 这 世界 今天

今天下诸侯，

[tə'geðər] [wi:; wi] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Together we will punish the wicked .
一起 我们 将要 惩治 这 邪恶 .

共伐无道，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪslɪ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [ðæt] [ðɪs] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['kruːəl] ['pɜːrs(ə)n] [ɪz]
It is precisely for the sake of the world that this wicked and cruel person is
它是 恰恰 为了 这 清酒 的 这 世界 那 这 邪恶 和 残忍的 人 是
['pʌnɪʃt]
punished .
受到惩罚 .

正为天下戮此凶残，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm] ['faɪər] [ænd; ənd] ['wɔːtər]
It was to save the people from fire and water .
它 曾是 到 节省 这 人们 从 火 和 水 .

救民於水火耳。

[ɪn'diːd] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [laɪt] [ɪn] ['tʃɛŋ] [tæŋ]
Indeed , there was light in Cheng Tang .
的确 , 那里 曾是 光 在 程 唐 .

实有光於成汤，

['ðerfɔːr] , [ðoʊz] [huː] [rɪ'si:v] ['heɪvənz] ['pʌnɪʃmənt]
Therefore , those who receive Heaven's punishment ,
所以 , 那些 WHO 收到 天 惩罚 ,

故奉天之罚者，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['hev(ə)nli] [ə'fɪ(ə)lz]
They are called Heavenly Officials .
他们 是 称为 天上 官员 .

谓之天吏，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [stiːl] [hoʊld] [hɪm; ɪm] [ə'kaʊntəbl̩] ['ʌndər] [ðə; ði] ['priːtekst] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt]
How can we still hold him accountable under the pretext of a subject
如何 能 我们 仍然 抓住 他 问责制 在下面 这 借口 的 一个 主题
[ə'tækɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ruːlər] ?
attacking his ruler ?
攻击 他的 统治者 ?

岂得尚拘之以臣伐君之名耶？ ”

[jɪn] - [hɜːrd] [wʌt] ['ziːjə] [sed]
Yin Pobai heard what Ziya said .
阴 - 听到 什么 齐亚 说 .

殷破败见子牙一番言语，

[wel] - ['faʊndɪd]
Well - founded
出色地 - 创立

凿凿有理，

['noʊɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn,kɑːmprɪ'hensəb(ə)l]
Knowing that it is incomprehensible
会心 那 它 是 难以理解

知不可解，

[self] - [rɪ'flekʃ(ə)n]
Self - reflection :
自己 - 反射 :

自思：

[ɪts] ['betər] [tuː; tə] [biː; bi] ['bleɪt(ə)nt]
It's better to be blatant .
它是 更好的 到 是 明目张胆 .

不若明目张胆，

[spi:k] [ˈdʒenərəsli] [ænd; ənd] [ˈbitərli] ,
Speak generously and bitterly ,
说话 慷慨地 和 苦涩地 ,

慷慨痛言一番，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈsɪmpli] [fʊlˈfɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdu:ti] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsʌbdʒekt] .
He was simply fulfilling his duty as a subject .
他 曾是 简单地 满足 他的 责任 作为 一个 主题 .

以尽臣节而已。

[hi:; hi] [ðen] [ˈboʊstɪd] :
He then boasted :
他 然后 吹嘘 :

乃大言曰：

" [wʌt] [ðə; ði] [ˈmɑ:r(ə)] [sed] , "
What the Marshal said , "
" 什么 这 元帅 说 , "

“元帅所说，

[ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] [wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [vju:] .
That is a one - sided view .
那 是 一个 一 - 侧面 看法 .

乃一偏之言，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [ə; eɪ] [ˈtru:li] [ɪmˈpɑ:rj(ə)] [ˈsteɪtmənt] ?
How could this be considered a truly impartial statement ?
如何 可以 这 是 经过考虑的 一个 真的 公正 陈述 ?

岂至公之语？

[aɪ] [hæv; həv] [hɜ:rd] [ðæt] [maɪ] [ˈfɑ:ðər] [hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [fɔ:lt] .
I have heard that my father has committed a fault .
我 有 听到 那 我的 父亲 有 坚定的 一个 过错 .

吾闻君父有过，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ˈsʌbdʒekts] ,
Those who are subjects ,
那些 WHO 是 主题 ,

为臣子者，

[wʌn] [mʌst; məst] [ˈɔ:fər] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [rɪˈmɑ:nstrəns] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈraʊndəbaʊt] [ænd; ənd] [ˈθɜ:roʊ]
One must offer advice and remonstrance in a roundabout and thorough
一 必须 提供 建议 和 抗议 在 一个 迂回 和 彻底
[ˈmænər] .
manner .
方式 .

必委曲周全谏诤之，

[ˈʌltɪmətli] , [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈsɑ:vɪn] [ænd; ənd] [ˈfɑ:ðər] [tu:; tə] [ˈpaʊər] .
Ultimately , he led his sovereign and father to power .
最终 , 他 引领 他的 主权 和 父亲 到 力量 .

终引其君父於当道。

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [æbsəˈlu:tli] [noʊ] [ˈʌðər] [tʃɔɪs]
If there is absolutely no other choice
如果 那里 是 绝对地 不 其他 选择

如甚不得已，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɜ:rnɪstli] [ænd; ənd] [ˈɜ:rnɪstli] [rɪˈmɒŋˌstreɪtɪd] .
He also earnestly and earnestly remonstrated .
他 还 切实 和 切实 抗议 .

亦尽心苦谏，

[ɔ:ˈlʊoʊ] [aɪ ˈti:] [ˈæŋɡərd] [ðə; ði] [ˈempərə] [ænd; ənd] [ˈfɑ:ðər] ,
Although it angered the emperor and father ,
虽然 它 愤怒 这 皇帝 和 父亲 ,
虽触君父之怒,

[deθ] [ɔ:r] [hju:mɪliˈeɪʃn] ,
Death or humiliation ,
死亡 或者 屈辱 ,
或死或辱,

[ɔ:r] [rɪˈmeɪn] [ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [li:v] .
Or remain silent and leave .
或者 保持 沉默的 和 离开 .
或缄默以去,

[hi:; hi] [ˈnevər] [bɔ:st] [hɪz; ɪz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbiəl] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈfɪliəl] [sʌn] .
He never lost his reputation as a loyal minister and filial son .
他 绝不 丢失的 他的 名声 作为 一个 忠诚 部长 和 孝 儿子 .
总不失忠臣孝子之令名。

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:ltz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtaɪrənt] .
I have never heard of the faults of a tyrant .
我 有 绝不 听到 的 这 故障 的 一个 暴君 .
未闻暴君之过,

[jæŋz] [ˈfɑ:ðəz] [ˈi:v(ə)l] ,
Yang's father's evil ,
杨的 父亲的 邪恶的 ,
扬父之恶,

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [stɪl] [kɔ:ld] [ˈsʌbdʒekts] .
Those who are still called subjects .
那些 WHO 是 仍然 称为 主题 .
尚称为臣子者也。

[ðə; ði] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [wʌz; wəz] [preɪzd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [suˈpri:m] [ˈvɜ:rtʃu:] ,
The marshal was praised for his supreme virtue ,
这 元帅 曾是 赞扬 为了 他的 最高 美德 ,
元帅以至德称周,

[soʊ] [ðæt] [ˈi:v(ə)l] [meɪ] [bi:; bi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lər] .
So that evil may be returned to the ruler .
所以 那 邪恶的 可能 是 返回 到 这 统治者 .
以至恶归君,

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [ɪz] [stɪl] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪəst][ˈvɜ:rtʃu:] ?
And yet this is still called the highest virtue ?
和 然而 这 是 仍然 称为 这 最高 美德 ?
而尚谓之至德者乎?

[jɔr; jər] [ˈfɔ:rmər] [kɪŋ] ,
Your former king ,
你的 以前的 国王 ,
昔汝先王,

[ɪmˈprɪznd] [fɔ:r; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz]
Imprisoned for seven years
被监禁 为了 七 年
被囚里七年,

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈpɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He was pardoned and returned to his country .
他 曾是 赦免 和 返回 到 他的 国家 .
蒙赦归国,

[ðə; ði] [mɔːr] [wʌn] ['kʌltiveɪts] ['vɜːrtʃuː] , [ðə; ði] ['betər] .
The more one cultivates virtue , the better .
这 更多的 一 耕种 美德 ; 这 更好的 ;
愈自修德，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][ˈfeɪvər] [ˈjoʊn] [baɪ][maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd][lɔːrd] ,
To repay the kindness and favor shown by my father and lord ,
到 偿还 这 仁慈 和 偏爱 所示 经过 我的 父亲 和 主 ,
以报君父知遇之恩，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [hɜːrd] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [kəm'pleɪnt] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I have not heard a single complaint against you .
我 有 不是 听到 一个 单身的 抱怨 反对 你 .
未闻有一怨言及君，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðə; ði] [wɜːrld] ['preɪzɪz] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [greɪt] ['vɜːrtʃuː] .
To this day , the world praises him for his great virtue .
到 这 天 , 这 世界 赞扬 他 为了 他的 伟大的 美德 .
至今天下共以大德称之。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [nuːz] [rɪːtʃt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔːr; jər] ['mɪnɪstəz] .
Unexpectedly , this news reached you and your ministers .
不料 , 这 消息 达到 你 和 你的 部长们 .
不意传至汝君臣，

[ju'naɪt] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bɔːds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .
Unite all the feudal lords under heaven .
团结 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .
构合天下诸侯，

[tuː; tə] ['fɔːlsli] [kleɪm] [ðə; ði] [fɔːlts] [ʌv; əv] [wʌnz] ['sɑːvrɪn] [ɔːr] ['fɑːðər]
To falsely claim the faults of one's sovereign or father
到 错误地 宣称 这 故障 的 一个人的 主权 或者 父亲
妄称君父之过，

[ˈræmpənt] [ænd; ənd] [ˈræmpənt]
rampant and rampant
猖獗 和 猖獗
大肆猖獗，

[ˈmæsəkər] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ʌv; əv] [ˈsɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz]
Massacre and capture of cities and towns
屠杀 和 捕获 的 城市 和 城镇
屠城陷邑，

[əˌnaɪəˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrmi][ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] ['dʒenrəlz]
Annihilation of the army and killing of generals
湮灭 的 这 军队 和 杀 的 将军们
覆军杀将，

[boʊnz] [wɜːr; wər] ['skætərd] ['evriwər] .
Bones were scattered everywhere .
骨头 是 疏散 到处 .
白骨遍野，

[blʌd] [ˈfloʊd] [ˈfriːli] ;
Blood flowed freely ;
血 流动 自由 ;
碧血成流；

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ˌwaɪd'spred] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['mɪzəri] .
This led to widespread suffering and misery .
这 引领 到 广泛 痛苦 和 苦难 .
致民不聊生，

[ˈbɪznəsɪz] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] [ɑːr; əɹ][ɪn] [ˈruːɪnz] .
Businesses in all directions are in ruins .
企业 在 全部 方向 是 在 废墟 ；

四方废业，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɑːs] .
The world was in chaos .
这 世界 曾是 在 混乱 ；

天下荒乱，

[ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [ɑːr; əɹ][nɑːt] [seɪf] .
Father and son are not safe .
父亲 和 儿子 是 不是 安全的 ；

父子不保，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] [went] [ðer; ðər] [ˈseprət] [weɪz] .
The couple went their separate ways .
这 夫妻 去 他们的 分离 方式 ；

夫妻各散。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪnz] [juː; jʊ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] .
All of this is due to the sins you have committed .
全部 的 这 是 到期的 到 这 罪孽 你 有 坚定的 ；

此皆汝辈造这等罪孽，

[ʃeɪm] [ɑːn][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ]
Shame on the late king
耻辱 在 这 晚的 国王

遗羞先王，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [ˈfjuːtʃər] [ˌdʒenəˈeɪʃənz]
Offending the world and future generations
犯罪 这 世界 和 未来 几代人

得罪於天下後世，

[ɔːlˈðʊʊ] [ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [ˈfɪliəl] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈlʌvɪŋ] [ˈgrænsʌn] ,
Although there are filial sons and loving grandsons ,
虽然 那里 是 孝 儿子们 和 爱 孙子们 ；

虽有孝子慈孙，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˌjuːzɜːrˈpeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈmɜːrdər] [biː; bi] [kənˈsiːld] ?
How can the name of usurpation and murder be concealed ?
如何 能 这 姓名 的 篡位 和 谋杀 是 暗 ？

乌能盖篡弑之名哉？

[mɔːˈroʊvər] , [ðə; ði] [ˈɑːrmərd] [ˈsoʊldʒərz][ʌv; əv][maɪ][ˈkæpɪt(ə)] . . .
Moreover , the armored soldiers of my capital . . .
而且 ， 这 装甲 士兵 的 我的 首都 . . .

况我都城甲兵，

[ðer; ðər][ɑːr; əɹ] [stɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - .
There are still more than 100 , 000 .
那里 是 仍然 更多的 比 - , - ；

尚有十馀万，

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [ˈfjuːər] [ðæn; ðən] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] .
There will be no fewer than several hundred .
那里 将要 是 不 更少 比 一些 百 ；

将不下数百员，

[ɪf] [wiː; wi] [faɪt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)][wɪð; wɪθ][ˈaʊər; ɑːr] [bæks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
If we fight a battle with our backs to the city ,
如果 我们 斗争 一个 战斗 和 我们的 背部 到 这 城市 ；

倘背城一战，

[ðə; ði] ['ʌʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ʌn'sɜ:rt(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 .

胜负尚未可知。

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði] ['empərər] .
You all despise the emperor .
你 全部 鄙视 这 皇帝 .

汝等就藐视天子，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [əʊvə'estə'mertɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [ə'bɪlətɪz] ?
Are you overestimating your own abilities ?
是 你 高估 你的 自己的 能力 ?

妄恃己能耶？

" [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['fju:d(ə)l] [b:ds] ,
" The left and right feudal lords ,
" 这 左边 和 正确的 封建 领主们 ,

“左右诸侯，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [jɪn] - [wɜ:rdz] ,
Listen to Yin Pobai's words ,
听 到 阴 - 字 ,

听殷破败之言，

[ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['fjʊriəs] .
All were furious .
全部 是 狂怒 .

俱各大怒，

[br'fɔ:r] ['zi:jə][kʊd; kəd][rɪ'plaɪ] ,
Before Ziya could reply ,
前 齐亚 可以 回复 ,

子牙未及回言，

[ðer; ðər] [stʊd] ['mɑ:rkwɪs][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] ,
There stood Marquis Jiang Wenhuan of the East ,
那里 站立 侯爵 江 - 的 这 东方 ,

只见东伯侯姜文焕，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] .
Bring your sword to the tent .
带来 你的 剑 到 这 帐篷 .

带剑上帐，

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv] [jɪn] , [hi:; hi] ['boʊstɪd] :
Pointing to the ruins of Yin , he boasted :
指向 到 这 废墟 的 阴 , 他 吹嘘 :

指殷破败大言曰：“

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [stert] .
You are a minister of the state .
你 是 一个 部长 的 这 状态 .

汝为国家大臣，

[ʌn'ɛɪb(ə)l][tu:; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz]['ru:lər] ,
Unable to correct his ruler ,
无法 到 正确的 他的 统治者 ,

不能匡正其君，

[meɪk] [aɪ 'ti:][ðə; ði] [wei] ,
Make it the way ,
制作 它 这 方式 ,

使之当道，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [naʊ] [ˈfɔːləŋ] [ˈɪntuː][ˈruːɪn] .
It has now fallen into ruin .
它 有 现在 倒下 进入 废墟 ；

今已陷之於丧亡，

[stɪl] [ˈʃeɪmləs] ；
Still shameless ；
仍然 不要脸 ；

尚不知耻；

[ðeɪ] [stɪl] [der] [tuː; tə] [meɪk] [ˈnɔɪz] [ænd; ənd] [tɔːk] [ˈnɑːnsens] .
They still dare to make noise and talk nonsense .
他们 仍然 敢 到 制作 噪音 和 讲话 废话 ；

犹敢鼓唇弄舌，

[bɪˈfɔːr] [ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈlɔːds] ？
Before all the feudal lords ？
前 全部 这 封建 领主们 ？

於众诸侯之前耶？

[wɜːrs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈriːəl] [dɔːg][ɔːr] [pɪɡ] .
Worse than a real dog or pig .
更糟 比 一个 真实的 狗 或者 猪 ；

真狗彘不若，

[ðeɪ] [dɪˈzɜːrvd] [tuː; tə][daɪ] .
They deserved to die .
他们 应得的 到 死 ；

死有馀辜，

[rɪˈtriːt] [naʊ] ！
Retreat now ！
撤退 现在 ！

还不速退，

[aɪl] [spə] [jɜː; jər][laɪf] ！
I'll spare your life ！
患病的 空闲的 你的 生活 ！

免汝一死！

[ˈziːjə] [ˈkwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] ；
Ziya quickly stopped him , saying ；
齐亚 迅速地 停止 他 ， 说 ；

“子牙急止之曰：”

[ðə; ði] [tuː] [ˈkʌntrɪz] [ɑːr; ər] [ˈfaɪtɪŋ] ，
The two countries are fighting ，
这 二 国家 是 斗争 ，

两国相争，

[ʌnˈfeɪlɪŋli] ， [ˈenʊɔɪz]
Unfailingly , envoys
始终如一 ， 使节

不禁来使，

[mɔːrʊəvər] ， [,aɪˈtiː][ɪz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈmæstər] ，
Moreover , it is for his master ,
而且 ， 它 是 为了 他的 掌握 ，

况为其主，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kənˈtend] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] ？
Why should we contend with them ？
为什么 应该 我们 抗衡 和 他们 ？

何得与之相争耶？ “

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [sti] [lɒkt] [ˈæŋɡri] .
Jiang Wenhuan still looked angry .
江 文焕 仍然 看起来 生气的 .

姜文焕尚有怒色，

[jɪn] - [wʌz; wəz] [diˈfi:tɪd] [baɪ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [fju:] [wɜ:rdz] .
Yin Pobai was defeated by Jiang Wenhuan's few words .
阴 泊白 曾是 战败 经过 江 文焕的 很少 字 .

殷破败被姜文焕数语，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] .
He was furious and cursed .
他 曾是 狂怒 和 被诅咒的 .

骂得勃然大怒，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
He stood up and cursed :
他 站立 向上 和 被诅咒的 :

立起骂曰：

[jʊr; jər] [ˈfɑ:ðər] [kənˈspaiər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempɾəs] .
Your father conspired with the Empress .
你的 父亲 密谋 和 这 皇后 .

“汝父构通皇后，

[ˈplɑ:tɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈempərər]
plotting against the emperor
绘制 反对 这 皇帝

谋逆天子，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] .
It is fitting that he be executed .
它 是 配件 那 他 是 执行 .

诛之宜也。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [sti] [ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [ɡʊd] [di:dz] .
You are still unable to cultivate virtue and good deeds .
你 是 仍然 无法 到 培育 美德 和 好的 契约 .

汝尚不克修德业，

[tu:; tə] [ˈkʌvər] [ʌp][ðə; ði] [ˈfɑ:ðəz] [trænzɡ'reɪnz] ;
To cover up the father's transgressions ;
到 覆盖 向上 这 父亲的 过错 ;

以盖父愆；

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [rɪˈlaɪŋ] [ɑ:n] [streŋθ] [ænd; ənd] [ˈnʌmbərz] ,
Instead of relying on strength and numbers ,
反而 的 依靠 在 力量 和 数字 ,

反逞强恃众，

[ˈræmpənt] [rɪˈbeljən] ,
rampant rebellion ,
猖獗 叛乱 ,

肆行叛乱，

[ə; eɪ] [ˈtru:li] [rɪˈbeljəs] [sʌn] [hæz; həz] [ɡʌts] .
A truly rebellious son has guts .
一个 真的 叛逆的 儿子 有 内脏 .

真逆子有种。

[ɔ:ˈðoʊ] [aɪ] [ˈkænɑ:t] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈtreɪtər] [fɔ:r; fər][maɪ][b:rd] ,
Although I cannot avenge the traitor for my lord ,
虽然 我 不能 报仇 这 叛徒 为了 我的 主 ,

吾虽不能为君讨贼，

[ə'pɑ:n] [deθ] , [wʌn] [br'kʌmz] [ə; eɪ] ['vendʒf(ə)] [gʊʊst] .
Upon death , one becomes a vengeful ghost .
之上 死亡 , 一 变成 一个 复仇的 鬼 .

即死为厉鬼，

" [aɪ] [wɪl] ['fɔrli] [kɪl] [ju:; jʊ] [ɔ:l] . "
" I will surely kill you all . "
" 我 将要 一定 杀 你 全部 . "

定杀汝等耳。”

[wen] ['hwa:n][wʌz; wəz] [skəuldɪd] [baɪ] [jɪn] - .
Wen Huan was scolded by Yin Pobai .
温 欢 曾是 责骂 经过 阴 - .

文焕被殷破败一骂，

[ə; eɪ] [sɜ:rdʒ] [ʌv; əv] ['æŋgər] [roʊz] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] .
A surge of anger rose within him .
一个 涌 的 愤怒 玫瑰 之内 他 .

一腔火起，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['sti:mɪŋ] .
His face was steaming .
他的 脸 曾是 蒸煮 .

满面生烟，

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:rd] , [hi:; hi][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] ['laʊdli] :
Holding the sword , he cursed loudly :
保持 这 剑 , 他 被诅咒的 高声 :

执剑大骂曰：

" [ju:; jʊ][oʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" You old scoundrel ! "
" 你 老的 恶棍 ! "

“老匹夫！

[aɪ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ] ['fa:ðər] ['bi:ɪŋ] [mɪnst] ['ɪntu:] ['mɪnsmi:t] .
I think of my father being minced into mincemeat .
我 思考 的 我的 父亲 存在 剁碎 进入 肉馅 .

我思吾父被醢，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒər] [wʌz; wəz] ['mə:dəd] .
The Empress Dowager was murdered .
这 皇后 老妇 曾是 被谋杀 .

国母遭害，

[ɪts] [ju:; jʊ] [θi:vz] [ə'gen] !
It's you thieves again !
它是 你 窃贼 再次 !

又是你这一班贼，

['pleɪɪŋ] [trɪks] [ɑ:n] [steɪt] [ə'ferz] ,
Playing tricks on state affairs ,
玩耍 技巧 在 状态 事务 ,

播弄国政，

[di'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [dɪsrɪ'spekt] [sju'piəriəz]
Deceiving the emperor and disrespecting superiors
欺骗 这 皇帝 和 不尊重 上级

欺君罔上，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'zæstər] .
This is the cause of this disaster .
这 是 这 原因 的 这 灾难 .

造此祸端。

[aɪ][wəʊnt] [kɪl] [juː; jə] , [juː; jə][oʊld] [θi:f] .
I won't kill you , you old thief .
我 惯于 杀 你 , 你 老的 贼 .

不杀你这老贼，

[wen] [wɪl] [maɪ] ['fɑːðər] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [klɪr] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] ?
When will my father be able to clear his name in the afterlife ?
什么时候 将要 我的 父亲 是 有能力的 到 清除 他的 姓名 在 这 来世 ？

吾父何日得泄此沈冤於地下也？ ”

[ˈæftər] ['kəːsɪŋ] , [hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [stæbd] .
After cursing , he raised his hand and stabbed .
后 咒骂 , 他 提高 他的 手 和 刺伤 .

骂罢手起一刀，

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [splɪt] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːrts] ;
It was split into two parts ;
它 曾是 分裂 进入 二 部分 ；

挥为两段；

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] ['ziːjə] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .
By the time Ziya stopped him , it was too late .
经过 这 时间 齐亚 停止 他 , 它 曾是 也 晚的 .

及至子牙止之已无济矣。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][bːds] [sed] :
All the feudal lords said :
全部 这 封建 领主们 说 :

众诸侯皆曰：

" [bːrd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['mɑːrkwɪs] [wɪl] ['eksɪkjuːt] [ðɪs] [ɡlɪb] - [tʌŋd] ['skaʊndrəl] .
" **Lord Jiang of the Eastern Marquis will execute this glib - tongued scoundrel .**
" 主 江 的 这 东 侯爵 将要 执行 这 油嘴滑舌 - 舌头 恶棍 .
"
"
"

“东伯侯姜君斩此利口匹夫，

" [ðæts] ['wʌndərf(ə)l] ! "
" **That's wonderful !** "
" 那就是 精彩的 ！ "

大快人意。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈʌðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[jɪn] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] .
Yin Pobai was a minister of the emperor .
阴 - 曾是 一个 部长 的 这 皇帝 .

殷破败乃天子大臣，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ɡʊd] [rɪ'leɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] .
He came to request good relations with courtesy .
他 来了 到 要求 好的 关系 和 礼貌 .

彼以礼来请好，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kɪl] [wɪˈðəʊt] [ɔ:θərəˈzeɪ](ə)n] ？
How can one kill without authorization ？
如何 能 一 杀 没有 授权 ？

岂得擅行杀害，

" [wʊd] [aɪˈti:] [biː; bi][tuː; tə] [geɪn] [ðər; ðər] [neɪm] [ɪnˈsted] ？ "

" Would it be to gain their name instead ？ "
" 会 它 是 到 获得 他们的 姓名 反而 ？ "

反成彼之名也？ "

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [sed] ；
Jiang Wenhuan said ；
江 文焕 说 ；

姜文焕曰：

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [deəz] [tuː; tə] [stænd] [bɪˈfɔːr] [ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ˈbɔːds] ． "

" This scoundrel dares to stand before all the feudal lords ． "
" 这 恶棍 敢于 到 站立 前 全部 这 封建 领主们 ． "

“这匹夫敢於众诸侯之前，

[plʌk] [jɜː; jər][lɪps][ænd; ənd][wæg][jɜː; jər] [tʌŋ] ．
Pluck your lips and wag your tongue ．
采摘 你的 嘴唇 和 摇摆 你的 舌头 ．

鼓唇摇舌，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪˈti:] ['sɪmplɪ] ，
To put it simply ，
到 放 它 简单地 ，

说短论长，

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [ɪnˈsʌltɪd] [maɪ] [ɪnˈkɑːmpɪtəns] ．
He also insulted my incompetence ．
他 还 受辱 我的 无能 ．

又叱辱不才，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɪz] ['truːli] ['heɪtfl] ；
The situation is truly hateful ；
这 情况 是 真的 可恶 ；

情殊可恨；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][naːt] [kɪld]
If they are not killed
如果 他们 是 不是 被杀

若不杀之，

['fiːlɪŋ] [dɪˈprest] ．
Feeling depressed ．
感觉 郁闷 ．

心下郁闷。”

[ˈziːjə] [sed] ；
Ziya said ；
齐亚 说 ；

子牙曰：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ． ． ． "

" Things have come to this point ． ． ． "
" 事物 有 来 到 这 观点 ． ． ． "

“事已至此，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪˈɡrets] ．
It's too late for regrets ．
它是 也 晚的 为了 遗憾 ．

悔之无及。”

[əˈbaʊt] [fɛrt] :
About fate :
关于 命运 :

命左右:

" [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmæŋɡld] [kɔːrps] . "
" **Carry out the mangled corpse** . "
" 携带 出去 这 残缺不全 尸体 . "

“将破败之尸抬出，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈberɪd] [wɪð; wɪθ][ˈprɔːpər] [raɪts] [ænd; ənd] [ˈɒnəz]]
To be buried with proper rites and honors
到 是 埋葬 和 恰当的 仪式 和 荣誉

以礼厚葬，

[prɪˈpər] [fɔːr; fər][ðə; ði] [siːdʒ] .
Prepare for the siege .
准备 为了 这 围城 :

打点攻城。”

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [faɪv] : - [ten] [kraɪmz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu]
Chapter Ninety - Five : Ziya's Ten Crimes of King Zhou
章 九十 - 五 : - 十 犯罪 的 国王 周

第九十五回子牙暴纣王十罪

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [təˈræniɪk(ə)] , [laɪk] [ðə; ði] [ˈmɪθɪkl] [biːst] - .
King Zhou was tyrannical , like the mythical beast Qiongqi .
国王 周 曾是 强横 , 喜欢 这 神话 兽 - .

纣王无道类穷奇，

[ðə; ðɪ] [ten] [sɪnz] [aːr; ər] [ˈruːmərd] [tuː; tə][biː; bi] [noʊn] [fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm] ;
The ten sins are rumored to be known for all time ;
这 十 罪孽 是 传闻 到 是 已知 为了 全部 时间 ;

十罪传闻万世知；

[ðə; ðɪ] [ˈenəmiːz] [boʊnz] [wɜːr; wər][dɪˈsektɪd; daɪˈsektɪd] , [ˈliːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ə; eɪ][ˈtrædʒɪk]
The enemy's bones were dissected , leaving the common people in a tragic
这 敌人的 骨头 是 解剖 , 离开 这 常见的 人们 在 一个 悲惨

[stɛrt] .

state .
状态 :

敌骨剖胎黎庶惨，

[ðə; ðɪ] [ˈtɔːrtʃər] [ʌv; əv] [ˈbɜːrniŋ] [əˈlaɪv] [ɪn][ðə; ðɪ][pɪt] [ʌv; əv] [sˈkɔːprɪənz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈbrændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɔːt]
The torture of burning alive in the pit of scorpions and the branding with hot
这 酷刑 的 燃烧 活 在 这 坑 的 蝎子 和 这 品牌推广 和 热的

[ˈaɪərnz] [ˈterəfaɪd] [ˈiːv(ə)n] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] .

irons terrified even ghosts and gods .
熨斗 恐惧 甚至 鬼魂 和 神 .

蜚盆炮烙鬼神惊。

[ðə; ði] [west] [wind] [haulz] [æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] [bə:rd] [kraɪz] .
The west wind howls at night , and the black bird cries .
这 西方 风 嚎叫 在 夜晚 , 和 这 黑色的 鸟 哭泣 .

西风夜吼啼玄鸟，

[ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [reɪn] [fɔ:lz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [du:] [wi:ps] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kʊku:] .
The evening rain falls and the morning dew weeps for the cuckoo .
这 晚上 雨 瀑布 和 这 早晨 露 哭泣 为了 这 布谷鸟 .

暮雨朝垂泣子规；

[aɪ] [wi:p] ['endləsli] [fɔ:r; fər][ðə; ði][pæst] .
I weep endlessly for the past .
我 哭泣 不休 为了 这 过去的 .

无限伤心啼往事，

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [wɪl] [nɑ:t] ['tɑ:ləreɪt] ['eni] ['pɜ:rsən(ə)][ˈbaɪəs] .
History will not tolerate any personal bias .
历史 将要 不是 容忍 任何 个人的 偏见 .

至今青史不容私。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [dɪ'spoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:ɾps] [ʌv; əv] [jɪn] - .
It is said that Ziya ordered his men to dispose of the corpse of Yin Pobai .
它 是 说 那 齐亚 订购 他的 男人 到 处置 的 这 尸体 的 阴 - .

话说子牙命左右将殷破败尸首，

['kæri] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Carry them out of the camp .
携带 他们 出去 的 这 营 .

抬出营去，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] ,
At the high ground ,
在 这 高的 地面 ,

於高阜处，

['æftər][ə; eɪ]['prɔ:pər] ['berɪəl] ,
After a proper burial ,
后 一个 恰当的 葬礼 ,

以礼安葬毕，

[hi; hi] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['dʒenrəlz] [tu;; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
He ordered his generals to attack the city .
他 订购 他的 将军们 到 攻击 这 城市 .

令众将攻城。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
King Zhou was seen in the palace .
国王 周 曾是 已见 在 这 宫殿 .

只见纣王在殿上，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['mæɾəɾz] [wɪð; wɪθ]['sɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪləɾi] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Discussing matters with civil and military officials ,
讨论 事情 和 民用 和 军队 官员 ,

与众文武议事，

['sʌd(ə)nli] , [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:ɾt] :
Suddenly , an official from the Meridian Gate came to report :
突然 , 一个 官方的 从 这 子午线 门 来了 到 报告 :

忽午门官来启奏：

" [jɪn] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][hi; hi] [ə'fendɪd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [jæŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɜ:ɾdz] . "
" Yin was defeated because he offended Jiang Shang with his words . "
" 阴 曾是 战败 因为 他 被冒犯了 江 尚 和 他的 字 . "

“殷破败因言触忤姜尚，

[kɪld] ,
killed ,
被杀 ,

被害，

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [ə'pruːv(ə)] .
We request Your Majesty's approval .
我们 要求 你的 陛下的 赞同 .

请旨定夺。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'laːrmd] .
King Zhou was greatly alarmed .
国王 周 曾是 非常 惊慌 .

纣王大惊，

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːləŋ] [jɪn] ['daɪnəsti] .
Beside him was the son of the fallen Yin dynasty .
旁 他 曾是 这 儿子 的 这 倒下 阴 王朝 .

旁有殷破败之子，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
He wept and reported :
他 哭泣 和 据报道 :

哭而奏曰：

" [wen] [tuː] ['kʌntrɪz] [ɑːr; ər][æt; ət][wɔːr] ,
" **When two countries are at war** ,
" 什么时候 二 国家 是 在 战争 ,

“两国相争，

[duː][naːt] [kɪl] [ðə; ði] ['envɔɪ] .
Do not kill the envoy .
做 不是 杀 这 使者 .

不斩来使，

[haʊ] [kæŋ; kən] ['eniwʌŋ] [kɪl] [æŋ; ən][ˈeɪndʒl] [wɪ'ðəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] ?
How can anyone kill an angel without permission ?
如何 能 任何人 杀 一个 天使 没有 允许 ?

岂有擅杀天使？

[ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] [dɪ'siːt] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'biːdiəns]
The crime of deceit and disobedience
这 犯罪 的 欺骗 和 不服从

欺逆之罪，

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [wɜːrs] .
Nothing could be worse .
没有什么 可以 是 更糟 .

莫此为甚。

[jɔː; jər][ˈsʌbdʒekt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
Your subject is willing to die .
你的 主题 是 愿意的 到 死 .

臣愿舍死，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['sɔːvrɪn] .
To avenge the loss of my father and sovereign .
到 报仇 这 损失 的 我的 父亲 和 主权 .

以报君父之仇。”

[kɪŋ] [dʒəu] ['kʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
King Zhou comforted him , saying :
国王 周 安慰 他 , 说 :

纣王慰之曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [jʊr; jər] ['lɔɪəltɪ] [ɪz] [kə'mendəbl] . . . "
" Although your loyalty is commendable . . . "
" 虽然 你的 忠诚 是 值得称赞 . . . "

“卿虽忠荃可嘉，

[wi:; wi][mʌst; məst] [prəʊ'si:d] [wɪð; wɪθ] ['kɔ:ʃ(ə)n] .
We must proceed with caution .
我们 必须 继续 和 警告 .

须要小心用事。”

[jɪn] - [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [əʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Yin Chengxiu led his troops out of the city .
阴 - 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

殷成秀领人马出城，

[ðeɪ] ['mɑ:tft] [tu:; tə] [dʒoʊz] [kæmp][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm; ɪm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
They marched to Zhou's camp to challenge him to battle .
他们 行军 到 周氏 营 到 挑战 他 到 战斗 .

杀至周营搦战。

['zi:jə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Ziya was in the camp ,
齐亚 曾是 在 这 营 ,

子牙在营中，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第156/165页

[ðeɪ] [wəːr; wər] [dɪ'skʌsɪŋ] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] .
They were discussing attacking the city .
他们 是 讨论 攻击 这 城市 .

正议攻城，

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mænd] [pəʊst] .
The messenger arrived at the central command post .
这 信使 到达的 在 这 中央 命令 邮政 .

只见报马报入中军，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['dʒenrəlz] [huː] [wɪl] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)] .
There are generals who will challenge them to battle .
那里 是 将军们 WHO 将要 挑战 他们 到 战斗 .

有将讨战。

['ziːjə] [æskt] :
Ziya asked :
齐亚 问 :

子牙问：

[huː] [wɪl] [ɡoʊ][ænd; ʌnd] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] ?
Who will go and face the enemy ?
WHO 将要 去 和 脸 这 敌人 ?

“谁去见阵走一遭？”

[ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; ʌv] - [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ʌnd] [sed] :
The Marquis of Dongbo stepped forward and said :
这 侯爵 的 - 步 向前 和 说 :

有东伯侯出班曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

['ziːjə] [ə'ɡriːd] .
Ziya agreed .
齐亚 同意 .

子牙许之。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [træns'fəːd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Jiang Wenhuan transferred his troops .
江 - 转移 他的 军队 .

姜文焕调本部人马，

[ˈæftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
After leaving the camp gate ,
后 离开 这 营 门 ,

出了辕门，

[aɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [jɪn] - .
It turned out to be Yin Chengxiu .
它 转向 出去 到 是 阴 - .

见是殷成秀。

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [ðen] [sed] :
Jiang Wenhuan then said :
江 文 焕 然 后 说 :

姜文焕乃曰：

" [ðə; ði] [wʌŋ] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] [ɪz] [jɪn] - ! "
" The one who has come is Yin Chengxiu ! "
" 这 一 WHO 有 来 是 阴 - ! "

“来者乃是殷成秀！

[jɔː; jər] [ˈfɑ:ðər] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [riˈæləti] .
Your father is out of touch with reality .
你的 父亲 是 出去 的 触碰 和 现实 :

你父不知时务，

[plʌk] [jɔː; jər] [lɪps] [ænd; ənd] [wæg] [jɔː; jər] [tʌŋ] .
Pluck your lips and wag your tongue .
采摘 你的 嘴唇 和 摇摆 你的 舌头 :

鼓唇摇舌，

[əˈfendɪŋ] [ˈma:rʃ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ]
Offending Marshal Jiang
犯罪 元帅 江

触忤姜元帅，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
I have already killed him .
我 有 已经 被杀 他 :

吾已诛之，

" [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [laɪf] [əˈgen] . "
" You've come to take my life again . "
" 你已经 来 到 拿 我的 生活 再次 : "

你今又来取死地。”

[jɪn] - [ˈæŋgrəli] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] :
Yin Chengxiu angrily cursed :
阴 - 愤怒地 被诅咒的 :

殷成秀大怒骂曰：

" [ju:; jʊ] [ɔ:ˈdeɪʃəs] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You audacious scoundrel ! "
" 你 大胆的 恶棍 ! "

“大胆匹夫！

[ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntriz] [ɑ:r; ər] [ˈfaɪtɪŋ] ,
The two countries are fighting ,
这 二 国家 是 斗争 ,

两国相争，

[du:][na:t] [kɪl] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒər] :
Do not kill the messenger :
做 不是 杀 这 信使 :

不斩来使：

[maɪ] [ˈfɑ:ðər] [wʌz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈempəɜ:z] [ˈɔ:rdərz] .
My father was acting on the Emperor's orders .
我的 父亲 曾是 表演 在 这 皇帝的 订单 :

吾父奉天子之命，

[tu:; tə] [prəˈmʊt] [gʊd] [rɪˈleɪʃnz] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [tu:] [ˈkʌntriz]
To promote good relations between the two countries
到 推动 好的 关系 之间 这 二 国家

通两国之好，

[ɪnˈsted] , [aɪv] [bɪn] [hɑ:md] [baɪ][ju:; jɔ] , [ju:; jɔ] ['skaʊndrəl] .
Instead , I've been harmed by you , you scoundrel .

反而 , 我已经 到过 受到伤害 经过 你 , 你 恶棍 .

反遭你这匹夫所害，

[ðə; ði] ['heitrɪd] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] ['fa:ðər]
The hatred of killing one's father

这 仇恨 的 杀 一个人的 父亲

杀父之仇，

[ˌʌnfərˈɡɪvəbl]
Unforgivable

不可饶恕

不共戴天，

[aɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [ju:; jɔ][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I'll definitely take you to pieces .

患病的 确实 拿 你 到 件 .

定拿你碎片万段，

[tu:; tə] [vent] [ðɪs] ['æŋɡər] !
To vent this anger !

到 发泄 这 愤怒 !

以泄此恨！ ”

[ˈæftər] [ˈkə:sɪŋ] ,
After cursing ,

后 咒骂 ,

骂毕，

[ə; eɪ] [hɔ:rs] ['gæləps] , ['brændɪʃɪŋ] [ɪts] [sɔ:rd] [æz; əz][aɪˈti:] [flaɪz] [ɪn] .
A horse gallops , brandishing its sword as it flies in .

一个 马 疾驰 , 挥舞 它是 剑 作为 它 苍蝇 在 .

纵马舞刀飞来，

[goʊ] [streɪt] [fɔ:r; fər]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] -
Go straight for Jiang Wenhuan .

去 直的 为了 江 - .

直取姜文焕。

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [feɪs] [ɪn][ə; eɪ] [swɪft] ['mʊʃ(ə)n] .
He returned the knife to her face in a swift motion .

他 返回 这 刀 到 她 脸 在 一个 迅速 运动 .

手中刀劈面交还，

[ðə; ði] [tu:] ['hɔ:rsɪz] [krɔ:st] ['ʊʊvər] .
The two horses crossed over .

这 二 马匹 交叉 超过 .

二马相交，

[hi:; hi] [wi:ldɪd] [tu:] [swɔ:dz] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] .
He wielded two swords simultaneously .

他 挥舞 二 剑 同时地 .

双刀并举。

[ju:; jɔ][kæn; kən] [əˈtest] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :

你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] ['klæft] , [ænd; ənd] ['ni:ðər] [kʊd; kəd] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] ['ɑ:nsleɪt] .
The two generals clashed , and neither could withstand the onslaught .

这 二 将军们 冲突 , 和 两者都不 可以 经受 这 猛攻 .

二将交锋势莫当，

[ˈpætʃɪz] [ʌv; əv] [klaʊdʒ] [raɪz] , [ˈtɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɡlɒʊ] [ʌv; əv] [da:n] ;
Patches of clouds rise , tinged with the glow of dawn ;
补丁 的 云 上升 , 带点色调 和 这 辉光 的 黎明 ;

征云片片起霞光；

[ðɪs] [wʌn][məʊst; məst] [prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] [tru:] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][laɪf] .
This one must preserve the true nature of life .
这 一 必须 保存 这 真的 自然 的 生活 .

这一个生心要保真命主，

[ðæt] [wʌn] [əs'paɪəd] [tu:; tə] ['fɑ:lɒʊ] [ðə; ði] ['ʃɪvəlɾəs] [kɪŋ] .
That one aspired to follow the chivalrous king .
那 一 渴望 到 跟随 这 骑士精神 国王 .

那一个立志还从侠烈王。

[ðɪs] ['sɪŋɡ(ə)] [straɪk] [wʌz; wəz] [laɪk] [snəʊ] ['fɔ:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv] ['wɪntər] .
This single strike was like snow falling in the dead of winter .
这 单身的 罢工 曾是 喜欢 雪 坠落 在 这 死的 的 冬天 .

这一个刀来恍似三冬雪，

[ðæt] [ʃɑ:rp] [bleɪd] [wʌz; wəz][æz; əz][kəʊld][æz; əz] ['ɔ:təm] [frɔ:st] :
That sharp blade was as cold as autumn frost :
那 锋利的 刀刃 曾是 作为 寒冷的 作为 秋天 霜 :

那一个利刃犹如九秋霜：

[ðɪs] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [mæn] [sɜ:rvd] [ðə; ði][dʒəʊ] ['empərər] .
This loyal and devoted man served the Zhou emperor .
这 忠诚 和 奉献 男人 服务 这 周 皇帝 .

这一个丹心碧血扶周主，

[ðæt] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [mæn] [sɜ:rvd] [kɪŋ] [dʒəʊ] .
That loyal and devoted man served King Zhou .
那 忠诚 和 奉献 男人 服务 国王 周 .

那一个赤胆忠肝扶纣王。

[ɔ:l] [fɪrs] ['bætlz] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [laɪk] [ðɪs] .
All fierce battles have always been like this .
全部 凶猛的 战斗 有 总是 到过 喜欢 这 .

自来恶战皆如此，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kəm'per] [tu:; tə][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [hu:z] [feɪm] [wɪl] [læst][fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:rnəti] ?
How can one compare to a general whose fame will last for eternity ?
如何 能 一 比较 到 一个 一般的 谁 名声 将要 最后的 为了 永恒 ?

怎似将军万古扬？

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenrəlz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] [raʊndz] .
The two generals fought for more than thirty rounds .
这 二 将军们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

话说二将大战三十馀合，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['fɪɡjər] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
Jiang Wenhuan was a renowned figure in the East .
江 - 曾是 一个 著名 数字 在 这 东方 .

姜文焕乃东方有名之士，

[jɪn] - [wʌz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:r; fər] [wen] ['hwɑ:n] .
Yin Chengxiu was no match for Wen Huan .
阴 - 曾是 不 匹配 为了 温 欢 .

殷成秀岂是文焕敌手，

[wen] -
Wen Huanyi
温 -

早被文焕一

[naɪf] ,
knife ,
刀 ,

刀,

[hiː; hi][wʌz; wəz] [swɒtɪd] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He was swatted down from his horse .
他 曾是 拍打 向下 从 他的 马 .

挥於马下,

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)l] [ðæt] [bəʊθ] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜːr; wər] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðər; ðər] [ˈkʌntri] .
It's pitiful that both father and son were loyal to their country .
它是 可怜 那 两个都 父亲 和 儿子 是 忠诚 到 他们的 国家 .

可怜父子俱尽忠於国。

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [dɪsˈmaʊntɪd] .
Jiang Wenhuan dismounted .
江 - 下马 .

姜文焕下马,

[hiː; hi] [tʊk] [jɪn] - [hed] .
He took Yin Chengxiu's head .
他 采取 阴 - 头 .

将殷成秀首级,

[ðə; ðɪ] [aʊl] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
The owl returned to camp .
这 猫头鹰 返回 到 营 .

枭回营来,

[wen] [ˈziːjə] [rɪˈkaʊntɪd] [ðə; ðɪ] [rɪˈvents] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pæst] ,
When Ziya recounted the events of the past ,
什么时候 齐亚 叙述 这 活动 的 这 过去的 ,

见子牙备言前事,

[ˈziːjə][wʌz; wəz][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [rɪˈpɔːrtɪŋ] [ɪntuː][ðə; ðɪ] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
Now , let's talk about reporting into the Meridian Gate .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 报道 进入 这 子午线 门 .

且说报入午门,

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpæləs] ,
To the front of the palace ,
到 这 正面 的 这 宫殿 ,

至殿前,

[pleɪ] :
Play :
玩 :

奏:

" [juːn] [sʌŋ] - [ˈsuː] [wʌz; wəz] [biˈhedɪd] [baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [wen] - [ˈhwaːn] . "
" Eun Sung - soo was beheaded by Jiang Wen - huan . "
" 恩 宋 - 所以 曾是 斩首 经过 江 温 - 欢 . "

“殷成秀被姜文焕枭了首级,

[kəˈmændɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɡert] ,
Commanding the gate ,
指挥 这 门 ,

号令辕门,

[wiː; wi] [rɪ'kwest] [jɜː; jər][ˈmædʒəstiːz] [ə'pruːv(ə)] .
We request Your Majesty's approval .
我们 要求 你的 陛下的 赞同 .

请旨定夺。”

[kɪŋ] [dʒəu] [hɜːrd] [ðɪs] ,
King Zhou heard this .
国王 周 听到 这 .

纣王闻言，

[ʌn'setld]
Unsettled
不安的

心魂不定，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [ðʊʊz] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] :
He hurriedly asked those around him :
他 匆匆 问 那些 大约 他 :

忙问左右：

[ðə; ðɪ][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːrdʒənt] .
The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 .

“事已急矣，

[wʌt] [[ʊd; ʒəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？ ”

[rɪ'pɔːrts] [keɪm] [frʌm; frəm][bəuθ] [saɪdz] :
Reports came from both sides :
报告 来了 从 两个都 侧面 :

左右又报：

[dʒʊʊz] [truːps] [ə'tækt] [frʌm; frəm][ɔːl] [fɔːr] [geɪts] .
Zhou's troops attacked from all four gates .
周氏 军队 遭到攻击 从 全部 四 大门 .

“周兵四门攻打，

[iːtʃ] [ˈlædər] [ˈkænən] ,
Each ladder cannon ,
每个 梯子 大炮 ,

各架云梯火炮，

[ðə; ðɪ] [siːdʒ] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈɜːrdʒənt] .
The siege was very urgent .
这 围城 曾是 非常 紧迫的 .

围城甚急，

[ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ber] ,
Very difficult to bear ,
非常 难的 到 熊 ,

十分难支，

" [aɪ][ɜːrdʒ][jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔːr; fər] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]
" I urge Your Majesty to devise a plan for defending the city as soon as
" 我 敦促 你的 威严 到 设计 一个 计划 为了 防守 这 城市 作为 很快 作为
[ˈpɑːsəb(ə)] . " possible . "
可能的 . "

望陛下早定守城之计。”

[bɒr'fɔːr] [kɪŋ] [dʒəʊ][kɒd; kəd] [spi:k] ,
Before King Zhou could speak ,
前 国王 周 可以 说话 ,

纣王未及开言，

[ˈlʌ] [rɛndʒi] , [ˈstændɪŋ] [ˌnɪrˈbaɪ] , [rɪˈpɔːrtɪd] :
Lu Renjie , standing nearby , reported :
鲁 仁杰 , 常设 附近 , 据报道 :

旁有鲁仁杰出班奏曰：

" [aɪ] [wɪl] [ˈpɜːrsənəli] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] . "
" I will personally go to the city wall . "
" 我 将要 亲自 去 到 这 城市 墙 . "

“臣亲自上城，

[traɪ][tuː; tə] [dɪˈfend] .
Try to defend .
尝试 到 保卫 .

设法防守，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Protect the city
保护 这 城市

保护城池，

[ænd; ənd] [seɪv] [ðə; ði] [braʊ] .
And save the brow .
和 节省 这 眉头 .

且救拈眉，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːrðər] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作商议。”

[kɪŋ] [dʒəʊ] [əˈɡriːd] .
King Zhou agreed .
国王 周 同意 .

纣王许之。

[ˈlʌ] - [dɪˈfens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz][nɑːt] [dɪˈskʌst] [hɪr] .
Lu Renjie's defense of the city is not discussed here .
鲁 - 防御 的 这 城市 是 不是 讨论 这里 .

鲁仁杰出朝上城守御不表。

[naʊ] , [ˈziːjə] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Now , Ziya saw that there was a method to defend the city ,
现在 , 齐亚 锯 那 那里 曾是 一个 方法 到 保卫 这 城市 ,

且说子牙见守城有法，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [raɪt] [əˈweɪ] .
It's difficult to make a decision right away .
它是 难的 到 制作 一个 决定 正确的 离开 .

一时难下，

[ðeɪ] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][kæmp] .
They sounded the retreat and returned to camp .
他们 听起来 这 撤退 和 返回 到 营 .

随鸣金收兵回营；

[ˈziːjə] [dɪˈskʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya discussed with his generals and said :
齐亚 讨论 和 他的 将军们 和 说 :

子牙与众将商议曰：

" [ˈlʌ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈmæn] . "
" Lu Renjie was a loyal and righteous man . "

" 鲁 仁杰 曾是 一个 忠诚 和 正义 男人 . "

“鲁仁杰乃忠烈之士，

[dɪˈvootɪd] [tuː; tə] [dɪˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti]
Devoted to defending the city

奉献 到 防守 这 城市

尽心守城，

[ɪts] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ækt] [ˈheɪstɪli] .
It's difficult to act hastily .

它是 难的 到 行为 草草 .

急切难下。

[mɔːrʊʊvər] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɜːr; wər] [strɔːŋ] .
Moreover , the city walls of the capital were strong .

而且 , 这 城市 墙壁 的 这 首都 是 强的 .

况京师城垣坚固，

[ɪf] [əˈtækt] [baɪ] [fɔːrs] ,
If attacked by force ,

如果 遭到攻击 经过 力量 ,

若以力攻，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] [ˈefərt] .
It's a waste of effort .

它是 一个 浪费 的 努力 .

徒费心力，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əˈkɑːmplɪft] [θruː] [ˈstrætədʒi] .
It can be accomplished through strategy .

它 能 是 完成 通过 战略 .

当以计取可也。”

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
All the disciples said in unison :

全部 这 门徒 说 在 齐声 :

众门人齐曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [ɔːl] [fliː] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" We will all flee into the city . "

" 我们 将要 全部 逃跑 进入 这 城市 . "

“我等各遁进城，

[ɪkˈstɜːrɪn(ə)][koʊ,ɑːpəˈreɪʃ(ə)n]
External cooperation

外部的 合作

应外合，

[səkˈses] [ɪn][wʌn] [fel] [swuːp]
Success in one fell swoop

成功 在 一 跌倒 俯冲

一举成功，

[waɪ] [ˈbɔːðər] [kəmˈpiːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːlz] ?
Why bother competing with him under the city walls ?

为什么 打扰 竞争 和 他 在下面 这 城市 墙壁 ?

又何必与他较胜负於城下哉？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :

齐亚 说 :

子牙曰：

" ['lðərwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] ['evriwʌn] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .
He ordered everyone to enter the city .
他 订购 每个人 到 进入 这 城市 .

令众人进城，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld] ,
To avoid the suffering of being killed ,
到 避免 这 痛苦 的 存在 被杀 ,

未免有杀伤之苦，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [biː; bi] ['slɔːtəd] [laɪk] [ðɪs] ?
How can the common people be slaughtered like this ?
如何 能 这 常见的 人们 是 屠杀 喜欢 这 ?

百姓岂可遭此屠戮哉？

[mɔːr'ʊʊvər] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] ,
Moreover , the people of the capital city ,
而且 , 这 人们 的 这 首都 城市 ,

况都城百姓，

[ɔːl] [br'niːθ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæɪɪdʒ] ,
All beneath the imperial carriage ,
全部 下面 这 帝国 运输 ,

尽在辇毂之下，

['kruːəl][ænd; ənd]['kruːəl][tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəʊ]
Cruel and cruel to King Zhou
残忍的 和 残忍的 到 国王 周

被纣王残虐，

[ðeɪ] ['sʌfərd] [ðə; ði][moʊst] ['terəb(ə)l][ænd; ənd] [hə'rɪfɪk] ['kɑːnsɪkwensɪz] .
They suffered the most terrible and horrific consequences .
他们 遭受 这 最多 糟糕的 和 可怕的 结果 .

犹其惨毒备尝；

[naʊ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dɪj(ə)n] [ʌv; əv] ['slɔːtər] ,
Now , with the addition of slaughter ,
现在 , 和 这 添加 的 屠宰 ,

今再加之杀戮，

[aɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
It is not a way to save the people .
它 是 不是 一个 方式 到 节省 这 人们 .

非所以救民，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [wʌt] ['hɑːrmz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
This is truly what harms the people .
这 是 真的 什么 危害 这 人们 .

实所以害民也。”

[ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
All the disciples said in unison :
全部 这 门徒 说 在 齐声 :

众门人齐曰：

" [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [wɜːrdz][ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] . "
" **The Marshal's words are very good .** "
" 这 马歇尔的 字 是 非常 好的 . "

“元帅之言甚善。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [tə'deɪ] , [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)] [ɑ:r; ər] ['biːɪŋ] ['tɔ:rtʃərd] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəu] , [hu:] [hæd; həd][ðer; ðər]
" **Today , the common people are being tortured by King Zhou , who had their**
" 今天 , 这 常见的 人们 是 存在 受折磨 经过 国王 周 , WHO 有 他们的
[boʊnz] [krʌft] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['ba:dɪz] [dɪ'sektɪd; dɑ:s'ektɪd] . "
bones crushed and their bodies dissected . "
骨头 碎 和 他们的 身体 解剖 . "

“今百姓被纣王敲骨剖胎，

[ɪk'stensɪv] [kən'strʌk(ə)n] ,
Extensive construction ,
广泛的 建造 ,

广施土木，

[ˈbɜːdənɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Burdening the people
负担 这 人们

负累百姓，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ɪk'skruːʃɪetɪŋ] .
The pain was excruciating .
这 疼痛 曾是 痛苦不堪 .

痛入骨髓，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [iːt] [ɪts] ['kɑ:ntents] .
I wish I could eat its contents .
我 希望 我 可以 吃 它是 内容 .

恨不能食其内，

[ænd; ənd] [sli:p] [ɑ:n][ɪts] [skɪn] .
And sleep on its skin .
和 睡觉 在 它是 皮肤 .

而寝其皮。

[waɪ] [nɔ:t] [raɪt] [ə; eɪ] ['nɒʊtɪs] [fɜːrst] ?
Why not write a notice first ?
为什么 不是 写 一个 注意 第一的 ?

不若先写一告示，

[ʃɑ:t] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
Shot into the city ,
射击 进入 这 城市 ,

射入城中，

[ɪn'fɔ:rm] ['evriwʌn] ,
Inform everyone ,
通知 每个人 ,

晓谕众人，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .
This caused the people to become divided among themselves .
这 导致 这 人们 到 变得 分割 之中 他们自己 .

使百姓自相离析，

[ˈpi:pəlz] [ˈhɑ:rts] [ɑ:r; ər] ['skætərd] .
People's hearts are scattered .
人们的 心 是 疏散 .

人心散乱，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɪl] [biː; bi] ['kæptʃərd] [suːn] .
The city will be captured soon .
这 城市 将要 是 捕获 很快 .

不日其城可得矣。”

[ðə; ði] ['dʒenrəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将曰：

" [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [wɜːrdz] , "
" The Marshal's words , "
" 这 马歇尔的 字 , "

“元帅之言，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] ['pɑːsəb(ə)] [sə'luːʃ(ə)n] .
This is the best possible solution .
这 是 这 最好的 可能的 解决方案 .

乃万全之策。”

['ziːjə] [ðen] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pen] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [raɪt] .
Ziya then took up his pen and began to write .
齐亚 然后 采取 向上 他的 笔 和 开始 到 写 .

子牙乃援笔作稿，

['li:tə] [ˌdʒenə'eɪjənz] [ruːt] ['pəʊəmz] ,
Later generations wrote poems ,
之后 几代人 写道 诗歌 ,

後人有诗，

[dæn] - [ɪn'dʒiːniəs] [plæn] .
Dan Daozi's ingenious plan .
担 - 巧妙 计划 .

单道子牙妙计。

[ðə; ði]['pəʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

" [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zempjən] [frʌm; frəm][ˈɑːrmə] [ænd; ənd] ['weɪpənz] . "
" A notice was issued announcing the exemption from armor and weapons . "
" 一个 注意 曾是 发布 宣布 这 豁免 从 盔甲 和 武器 . "

“告示传宣免甲戈，

[ðə; ði]['səʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] ['sʌfərd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
The soldiers and civilians suffered day and night ;
这 士兵 和 平民 遭受 天 和 夜晚 ;

军民日夜受煎熬；

[ɪf] [nɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [hɑːrt] [ænd; ənd]['spɪrɪt] ,
If not for a brilliant plan to break the heart and spirit ,
如果 不是 为了 一个 杰出的 计划 到 休息 这 心 和 精神 ,

若非妙计离心膂，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [ðə; ði]['səʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [tuː; tə] [sɪŋ] ['sɔŋz] [ʌv; əv] ['vɪktəri] ? "
" How can we get the soldiers and civilians to sing songs of victory ? "
" 如何 能 我们 得到 这 士兵 和 平民 到 唱歌 歌曲 的 胜利 ? "

安得军民唱凯歌？ ”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ziːjə] [ruːt] [ðə; ði] ['mænjuskɹɪpt] ,
It is said that Ziya wrote the manuscript ,
它 是 说 那 齐亚 写道 这 手稿 ,

话说子牙作稿，

[ðə; ði] ['ɑ:fisə] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ru:t] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['nɒtɪsɪz] .

The officer in charge wrote dozens of notices .
这 官 在 收费 写道 几十个 的 通知 .

命中军官写了告示数十张，

[ʃɑ:ts] [flu:] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .

Shots flew into the city from all sides .
镜头 飞翔 进入 这 城市 从 全部 侧面 .

四面射入城中，

[ɔ:r] [ʃu:t] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] ,

Or shoot at the city wall ,
或者 射击 在 这 城市 墙 ,

或射於城上，

[ɔ:r] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ʃɑ:t] ['ɑ:ntə] [ðə; ði] [ru:m] .

Or it may be shot onto the room .
或者 它 可能 是 射击 到 这 房间 .

或射於房室之上，

[ɔ:r] [aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ʃɑ:t] ['ɪntu:] [ðə; ði] [roʊd] .

Or it may be shot into the road .
或者 它 可能 是 射击 进入 这 路 .

或射於道路之中。

['mɪləteri] [ænd; ɐnd] [sɪ'vɪljənz] ,

Military and civilians ,
军队 和 平民 ,

军民人等，

[ɔ:r] [pɪk] [ʌp] [ðɪs] ['nɒtɪs] ,

Or pick up this notice ,
或者 挑选 向上 这 注意 ,

或拾此告示，

['oʊpən] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] .

Open to watch .
打开 到 手表 .

打开观看，

[ðə; ði] ['nɒtɪs] [wʌz; wəz] [kwɪt] [klɪr] .

The notice was quite clear .
这 注意 曾是 相当 清除 .

只见告示上写得甚是明白。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðə; ði] [bʊk] [ri:dz] :

The book reads :
这 书 阅读 :

只见书上写道：

" [swi:p] [ə'wei] [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['ti:ən,bəʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæn] ['daɪnəsti] "

" Sweep away the Grand Marshal Tianbao of the Tang Dynasty "

" 扫 离开 这 盛大 元帅 天宝 的 这 唐 王朝 "

“扫荡成汤天保大元帅，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] [ə'naʊnst] [tu:; tə] [ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] - :

The message was announced to all the people of Chaoge :
这 信息 曾是 宣布 到 全部 这 人们 的 - :

晓谕朝歌万民知悉：

[ˈhev(ə)n] [ˈʌvz] [ɪts] [ˈpi:p(ə)] .
Heaven loves its people .
天堂 爱 它是 人们 .

天爱下民，

[ðə; ði][ˈhoʊli] [bɔ:rd] ,
The Holy Lord ,
这 圣 主 ,

笃生圣主、

[ˈperənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Parents of the people
父母 的 这 人们

为民父母，

[ˈðerfɔ:r] , [prəˈtekt] [ju] [ˈtʃɪˈæn] [juˈɑ:n] .
Therefore , protect Yu Qian Yuan .
所以 , 保护 于 钱 元 .

所以保毓乾元，

[tu:; tə] [ru:l] [ˈoʊvər] [ɔ:l] [neɪʃəns] .
To rule over all nations .
到 规则 超过 全部 国家 .

统御万国。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] . . .
Who would have thought that King Zhou . . .
WHO 会 有 想法 那 国王 周 . . .

岂意纣王，

[dɪˈbɔ:tʃəri] [ænd; ənd] [ɪməˈræləti]
Debauchery and immorality
放荡 和 不道德

荒淫不道，

[ˈtɔ:rtʃər] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] ,
Torture living beings ,
酷刑 活的 生物 ,

苦虐生灵，

[du:][na:t] [rɪˈper] [ðə; ði] [səˈbɜ:rbən] [ˈɔ:ltəz] ,
Do not repair the suburban altars ,
做 不是 维修 这 郊区 祭坛 ,

不修郊社，

[ɪkˈstɪŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz][ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪnz]
Extinction of the fundamental principles and disciplines
灭绝 的 这 基本的 原则 和 学科

绝灭纲纪，

[ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zɪŋ] [ədˈvaɪs]
Killing the loyal and refusing advice
杀戮 这 忠诚 和 拒绝 建议

杀忠拒谏，

[ˈbɜ:rnɪŋ] [ˈaɪərnz][ænd; ənd] [ˈsko:rpɪən] [pɪt] ,
Burning irons and scorpion pit ,
燃烧 熨斗 和 蝎 坑 ,

炮烙蚕盆，

[ðə; ði] [ˈkru:əlti] [ʌv; əv] [ˈtɔ:rtʃər]
The cruelty of torture
这 残酷 的 酷刑

淫刑惨恶，

[,aɪˈti:] [ˈæŋɡərd] [bəʊθ][ɡɒdz][ænd; ənd] [men] .
It angered both gods and men .
它 愤怒 两个都 神 和 男人 :

人神共怒。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] ,
Who would have thought that King Zhou ,
WHO 会 有 想法 那 国王 周 ,

孰意纣王，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈru:θləs] [ænd; ənd] [ˌʌnˈji:lɪŋ] .
He was ruthless and unyielding .
他 曾是 无情 和 不屈 :

稔恶不梭，

[ðə; ði] [ˈpɔɪzn] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈpʊt(ə)nt] .
The poison is extremely potent .
这 毒 是 极其 强效 :

惨毒性成，

[dɪˈsekʃn,darˈsekʃn][baɪ] [ˈbreɪkɪŋ] [boʊnz]
Dissection by breaking bones
解剖 经过 打破 骨头

敲骨剖胎，

[teɪk] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtʃaɪldz] [ˈkɪdni] .
Take the life of a child's kidney .
拿 这 生活 的 一个 孩子的 肾 :

取童子肾命，

[,aɪˈti:][ɪz] [ˈhɑ:rtbreɪkɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
It is heartbreaking to say .
它 是 令人心碎 到 说 :

言之痛心切骨，

[wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime have the people committed ?
什么 犯罪 有 这 人们 坚定的 ?

民命何辜？

[ˈsʌfəɪŋ] [ðɪs] [kəˈlæməti] ,
Suffering this calamity ,
痛苦 这 灾害 ,

遭此荼毒，

[təˈdeɪ] , [aɪ][,eɪˈem] [hɪr] [tu:; tə] [si:k] [ˈdʒʌstɪs][frʌm; frəm] [ˈhev(ə)n] .
Today , I am here to seek justice from Heaven .
今天 , 我 是 这里 到 寻找 正义 从 天堂 :

今某奉天讨罪，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪˈbɔ:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈsembli]
The feudal lords of the assembly
这 封建 领主们 的 这 集会

大会诸侯，

[tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðɪs] [ˈtaɪrənt] ,
To punish this tyrant ,
到 惩治 这 暴君 ,

伐此独夫，

[rɪˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [frʌm; frəm][ðər; ðər][ˈdaɪər] [streɪts]
Relieving the people from their dire straits
缓解 这 人们 从 他们的 可怕的 海峡

解万民之倒悬，

[tu:; tə] [serv] [ðə; ði][laɪvz; livz][ʌv; əv][ɔ:l] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
To save the lives of all living beings .
到 节省 这 生活 的 全部 活的 生物 .
救群生之性命。

[mɔ:ˈrʊðvər] , [aɪ] , [kɪŋ] [wu:][ʌv; əv][dʒəu] ,
Moreover , I , King Wu of Zhou ,
而且 , 我 , 国王 吴 的 周 ,
况我周武王，

[bəˈnevələns] [ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:][ɑ:r; ər] [ɪnˈherənt] .
Benevolence and virtue are inherent .
仁 和 美德 是 固有 .
仁德素着，

[dəˈmestɪk] [ˌnoʊtɪfɪˈkeɪʃ(ə)n]
Domestic notification
国内的 通知
海内通知，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ædˈvæns] [ðer; ðər] [tru:ps] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
They intended to advance their troops and attack the city .
他们 故意的 到 进步 他们的 军队 和 攻击 这 城市 .
本欲进兵攻城，

[kənˈsɪdərɪŋ] [haʊ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][ɔ:l] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [bɪn] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] ['faɪər]
Considering how you and all the people have been trapped in the great fire
考虑 如何 你 和 全部 这 人们 有 到过 被困 在 这 伟大的 火
[fɔ:r; fər][soʊ] [lɔ:ŋ] ,
for so long ,
为了 所以 长的 ,
念尔等万姓久困大火之中，

['despəreɪt] [fɔ:r; fər] [help] ;
Desperate for help ;
绝望的 为了 帮助 ;
望拯如渴；

[fɪərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [maɪt] [fɔ:l] [ɪn][ə; eɪ] [ɔ:rt] [taɪm] ,
Fearing the city might fall in a short time ,
恐惧 这 城市 可能 落下 在 一个 短的 时间 ,
恐一时城破，

[bəʊθ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [bə:nd] .
Both jade and stone were burned .
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 .
玉石俱焚，

[ðɪs] [ɪz][fɑ:r][frʌm; frəm][ˈaʊər; ɑ:r] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [ðə; ði] ['pi:pəlz] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ]
This is far from our intention to relieve the people's suffering and punish
这 是 远的 从 我们的 意图 到 缓解 这 人们的 痛苦 和 惩治
[ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
the guilty .
这 有罪的 .
甚非我等吊民伐罪之意。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [teɪk] [ðɪs] [ˈɪntu:] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
You should all take this into consideration .
你 应该 全部 拿 这 进入 考虑 .
尔等宜当体此，

[ˈkwɪkli] [səˈrendər] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Quickly surrender the capital .
迅速地 投降 这 首都 .

速献都城，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈwɜːri] [ʌv; əv] [ˈblʌdʃed] ,
To avoid the worry of bloodshed .
到 避免 这 担心 的 流血事件 .

庶免杀戮之虑，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][wɔːr][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] ;
To relieve the suffering of war as soon as possible ;
到 缓解 这 痛苦 的 战争 作为 很快 作为 可能的 ;

早解涂炭之苦；

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈskʌs] [ænd; ənd] [ˈɪmplɪment] [ðɪs] [ˈmætər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
You should discuss and implement this matter as soon as possible .
你 应该 讨论 和 实施 这 事情 作为 很快 作为 可能的 .

尔等当速议施行，

[duː;][nɑːt] [rɪˈɡret] [aɪ ˈtiː][ˈleɪtər] .
Do not regret it later .
做 不是 后悔 它 之后 .

毋貽後悔，

[ˈspeʃ(ə)] [noʊt] .
Special note .
特别的 笔记 .

特示。”

[ˈæftər][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , [sɪˈvɪljənz] , [ænd; ənd][ˈeldəz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After the soldiers , civilians , and elders had finished reading ,
后 这 士兵 , 平民 , 和 长者 有 完成的 阅读 ,

话说众军民父老人等看罢，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ˈstɛrtɪd] :
The discussion stated :
这 讨论 声明 :

议曰：

" [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] . "
" King Zhou was benevolent and virtuous . "
" 国王 周 曾是 仁慈 和 有德行的 . "

“周王仁德，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [noʊn] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
It is known throughout the country .
它 是 已知 自始至终 这 国家 .

着於海内。

[ˈmɑːrʃ(ə)] [dʒiːˈɑːŋz][ˈfjuːnərəl] [prəˈseʃ(ə)n]
Marshal Jiang's funeral procession
元帅 江氏 葬礼 游行

姜元帅吊伐，

[sɪnˈserəti] [ɪz][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ˈprɪnsəp(ə)] .
Sincerity is the ultimate principle .
诚意 是 这 最终的 原则 .

诚为至公。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [əˈbjʊːzd] [baɪ][ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)] [ˈruːləɹ] .
We were abused by a tyrannical ruler .
我们 是 受虐 经过 一个 强横 统治者 .

吾等遭昏君凌虐，

[di:p] ['ɪntu:] [ðə; ði] [boʊn] ['mæroʊ] ,
Deep into the bone marrow ,
深的 进入 这 骨 骨髓 ,

深入骨髓，

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [nɑ:t] [sə'rendəd]
If the city is not surrendered
如果 这 城市 是 不是 投降

若不献城，

[ðeɪ] [ɑ:r; ə] [rɪ'beljəs] ['pi:p(ə)l]
They are rebellious people .
他们 是 叛逆的 人们 .

是逆民也。”

[ðə; ði] [hoʊl] ['sɪti] [wʌz; wəz] [ɪn] [æn; ən] ['ʌproʊr]
The whole city was in an uproar .
这 所有的 城市 曾是 在 一个 骚动 .

满城哄然，

[ˈpɑ:pjələ] [ʌp'raɪzɪŋz] [ɑ:r; ə] ['tru:li] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kwel]
Popular uprisings are truly difficult to quell .
受欢迎的 起义 是 真的 难的 到 荡平 .

真是民变难治，

['rezɪdənts] [ʌv; əv] -
Residents of Hecheng
居民 的 -

合城居民，

[ɔ:l] [fru:t] [mʌst; məst] [bi:; bi] [prɪ'perd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ]
All fruits must be prepared in this way .
全部 水果 必须 是 准备 在 这 方式 .

果俱要如此。

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜ:rd] [wɑ:tʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt]
We waited until the third watch of the night .
我们 等待 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

直等至三更时分，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ʃaʊt]
With a shout ,
和 一个 喊 ,

一声喊起，

[ðə; ði] [fɔ:r] [gɛts] [ʌv; əv] - ['sɪti] [wɜ:r; wər] [waɪd] ['oʊpən]
The four gates of Chaoge City were wide open .
这 四 大门 的 - 城市 是 宽的 打开 .

朝歌城四门大开，

['eldəz] , ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz]
Elders , soldiers , and civilians ,
长者 , 士兵 , 和 平民 ,

父老军民人等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ʃaʊtɪd]
They all shouted :
他们 全部 喊叫 :

齐出大呼曰：

" [wi:; wi] [ɑ:r; ə] [ɔ:l] ['soʊldʒərz] , [sɪ'vɪljənz] , [ænd; ənd] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['pi:p(ə)l] . "
" **We are all soldiers , civilians , and ordinary people** . "
" 我们 是 全部 士兵 , 平民 , 和 普通的 人们 . "

“吾等俱系军民百姓，

[wiː; wi][ɑːr; əɹ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɜːrvɪsɪz] [tuː; tə] -
We are willing to offer our services to Chaoge .
我们 是 愿意的 到 提供 我们的 服务 到 -

愿献朝歌，

[ˈwelkəm] [gɑːd] .
Welcome God .
欢迎 上帝 .

迎迓真主。”

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
The shouts shook the earth .
这 喊叫 摇晃 这 地球 .

喊声动地。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈziːjə] [sæt] [ˈkwaɪətli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsliːpɪŋ] [tent] .
Meanwhile , Ziya sat quietly in his sleeping tent .
同时 , 齐亚 卫星 悄悄 在 他的 睡眠 帐篷 .

且说子牙在寝帐中静坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [kˈlæpəz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , the sound of clappers was heard outside .
突然 , 这 声音 的 拍手 曾是 听到 外部 .

忽闻外面云板响，

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈbɪzi] [ˈsendɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪər] ?
Ziya was busy sending people to inquire ?
齐亚 曾是 忙碌的 发送 人们 到 查询 ?

子牙忙令人探问？

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [rɪˈpɔːrtɪd] [bæk] :
The two sides reported back :
这 二 侧面 据报道 后退 :

左右回报曰：

" [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] ,
" **Soldiers and civilians ,**
" 士兵 和 平民 ,

“军民人等，

- [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [ˈɔːfərd] [ʌp] .
Chaoge has already been offered up .
- 有 已经 到过 提供 向上 .

已献朝歌，

[pliːz] [meɪk] [ðə; ði] [dɪˈsɪʒ(ə)n] , [ˈmɑːrʃ(ə)l] .
Please make the decision , Marshal .
请 制作 这 决定 , 元帅 .

请元帅定夺。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Ziya was overjoyed .
齐亚 曾是 欣喜若狂 .

子牙大喜，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [sent] [wɜːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] .
He hurriedly sent word to the generals .
他 匆匆 发送 单词 到 这 将军们 .

忙传众将，

[meɪk] :
make :
制作 :

令：

" [i:tʃ] [geɪt] [ɪz] [pə'rmitɪd] [tu:; tə] [æd'væns] [noʊ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - , - [tru:ps] . "

" **Each gate is permitted to advance no more than 50 , 000 troops .** "

" 每个 门 是 允许 到 进步 不 更多的 比 - , - 军队 . "

“各门止许进兵五万，

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər] ['steɪʃənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .

The rest were stationed outside the city .

这 休息 是 驻 外部 这 城市 .

其余在城外驻扎，

[du:][nɑ:t] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kɔ:z] [dɪ'stɜ:rbəns] .

Do not enter the city and cause disturbance .

做 不是 进入 这 城市 和 原因 干扰 .

不可入城挤扰。

[ðoʊz] [hu:] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] ,

Those who enter the city ,

那些 WHO 进入 这 城市 ,

如入城者，

[du:][nɑ:t] [kɪl] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .

Do not kill indiscriminately .

做 不是 杀 不加区分地 .

不可妄行杀戮，

[ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ju:z] [ʌv; əv] [sə'vɪliən] [gʊdz]

Unauthorized use of civilian goods

未经授权 使用 的 平民 商品

擅取民间物用，

['eniwʌn] [hu:] ['vaɪələits] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [bi'hedɪd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['mɪləteri] [b:] !

Anyone who violates this rule will be beheaded according to military law !

任何人 WHO 违反 这 规则 将要 是 斩首 根据 到 军队 法律 !

违者定按军法枭首！ ”

['zi:ʒə] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ɪntu:] - [æt; ət] [naɪt] .

Ziya ordered his men to march on horseback into Chaoge at night .

齐亚 订购 他的 男人 到 行进 在 马背 进入 - 在 夜晚 .

子牙令人马夜进朝歌，

[ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [ɪn] ['ɔ:rdər] .

All should be done in order .

全部 应该 是 完毕 在 命令 .

俱按次而行，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

According to the direction ,

根据 到 这 方向 ,

各按方位，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] , [ˌnɔ:rθ'west] ,

Standing in the southeast , northwest ,

常设 在 这 东南 , 西北 ,

立於东南西北，

[ɔ:l'doʊz] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [kraɪz] [wɜ:r; wər] [laʊd] [ænd; ənd] [klɪr]

Although the battle cries were loud and clear

虽然 这 战斗 哭泣 是 大声 和 清除

虽然杀声大振，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .

The people lived in peace and contentment as before .

这 人们 居住地 在 和平 和 满意 作为 前 .

百姓安堵如故。

[ˈziːjə] [ˈsteɪfənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
Ziya stationed his troops at the Meridian Gate .
齐亚 驻 他的 军队 在 这 子午线 门 .

子牙将兵马屯在午门，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɔːds] [ɔːl] [set] [ʌp] [kæmps] [ɪn][ˈɔːrdər] .
The feudal lords all set up camps in order .
这 封建 领主们 全部 放 向上 营地 在 命令 .

诸侯俱各依了次序扎寨。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] ,
It is said that King Zhou was in the palace ,
它 是 说 那 国王 周 曾是 在 这 宫殿 ,

话说纣王在宫内，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð; wɪθ][ˈdɑːdʒi] .
He was having a banquet with Daji .
他 曾是 拥有 一个 宴会 和 妲己 .

正与妲己饮宴，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈdefnɪŋ] [rɔːr] [ʌv; əv][ˈbæt(ə)l] [kraɪz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Suddenly , a deafening roar of battle cries filled the air .
突然 , 一个 震耳欲聋 吼 的 战斗 哭泣 已填 这 空气 .

忽听得一片杀声振天，

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑːrmd] .
King Zhou was greatly alarmed .
国王 周 曾是 非常 惊慌 .

纣王大惊，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] :
He hurriedly asked the official :
他 匆匆 问 这 官方的 :

忙问官官曰：

" [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ˈʃaʊtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈbæt(ə)l] ? "
" Was that the sound of shouting for battle ? "
" 曾是 那 这 声音 的 喊叫 为了 战斗 ? "

“是那喊杀之声？”

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈtruːli] [ˈɑːkt] [em ˈiː] !
This has truly shocked me !
这 有 真的 震惊 我 ！

真惊破朕心也！ ”

[ə; eɪ] [ˈpæləs] [əˈfɪʃ(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [jʌŋ] [eɪdʒ] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] :
A palace official from the young age reported to the palace :
一个 宫殿 官方的 从 这 年轻的 年龄 据报道 到 这 宫殿 :

少时宫官报人宫中：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ！ "

“启陛下！

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ʌv; əv] -
The soldiers and civilians of Chaoge
这 士兵 和 平民 的 -

朝歌军民人等，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [bɪn] [səˈrendərd] .
The city has already been surrendered .
这 城市 有 已经 到过 投降 .

已献了城池，

[ðə; ði] ['ɑ:miz] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds] [ˈʌndər] ['hev(ə)n]
The armies of all the feudal lords under heaven
这 军队 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯之兵，

[ðeiv] [ɔ:l] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] !
They've all camped at the Meridian Gate !
他们有 全部 露营 在 这 子午线 门 ！

俱扎在午门了！ ”

[kɪŋ] [dʒəu] ['hɜ:rɪdli] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
King Zhou hurriedly straightened his clothes and left the palace .
国王 周 匆匆 拉直 他的 衣服 和 左边 这 宫殿 。

纣王忙整衣出殿，

[ðeɪ] ['gæðərd] [tə'geðər] , [bəuθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] , [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['mætərz] .
They gathered together , both civil and military , to discuss important matters .
他们 聚集 一起 ， 两个都 民用 和 军队 ， 到 讨论 重要的 事情 。

聚文武共议大事。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 ：

纣王曰：

" [ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd] [sɪ'vɪljənz] [hæv; həv] [tɜ:rnd] [ə'genst] [ju: 'es][soʊ] [rɪ'beljəsli] .
" **Unexpectedly , the military and civilians have turned against us so rebelliously .**
" 不料 ， 这 军队 和 平民 有 转向 反对 我们 所以 反叛地 。
"
"

“不意军民人等如此背逆，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [sə'rendərd] - .
They actually surrendered Chaoge .
他们 实际上 投降 - 。

竟将朝歌献了，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

如之奈何？ ”

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Lu Renjie and the others said in unison :
鲁 仁杰 和 这 其他的 说 在 齐声 ：

鲁仁杰等齐曰：

" [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][hæz; həz] [ˈfɔ:lən] . "
" **The capital has fallen .** "
" 这 首都 有 倒下 。 "
"

“都城已破，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fəɪˈbɪdn] ['erɪə] .
The enemy is at the gates of the forbidden area .
这 敌人 是 在 这 大门 的 这 禁止 区域 。

兵临禁地，

[ɪts] ['æktʃuəli] [kwait] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] .
It's actually quite difficult to manage .
它是 实际上 相当 难的 到 管理 。

其实难支。

[ɪf] [wiː; wi][dəʊnt] [tɜːrn][ˈaʊər; ɑːr] [bæks] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsɪti]. . .
If we don't turn our backs on the city . . .
如果 我们 不 转动 我们的 背部 在 这 城市 . . .
若不背城，

[ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
A decisive battle to the death .
一个 决定性 战斗 到 这 死亡 .
决一死战，

[ðə; ði][seks][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪˈtɜːrmɪnd] .
The sex of the two is still undetermined .
这 性别 的 这 二 是 仍然 未确定 .
雌雄尚在未定。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [səˈrendər] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ðer; ðər] [feɪt] ,
Even if they were to surrender and await their fate ,
甚至 如果 他们 是 到 投降 和 等待 他们的 命运 ,
纵束手待毙，

[ɪts] [ˈjuːsləs] .
It's useless .
它是 无用 .
无用也。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :
纣王曰：

" [jɔː; jər] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [ɪgˈzæktli] [wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] . "
" Your words are exactly what I was thinking . "
" 你的 字 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "
“卿言正合朕意。”

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] [ˈɔːrdərɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑːrdz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈsembld] [ɑːr; ər]
The details of King Zhou ordering the imperial guards to be assembled are
这 细节 的 国王 周 订购 这 帝国 守卫 到 是 组装 是
[əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd] .
omitted .
省略 .

纣王吩咐整点御林人马不表。

[mɔːrˈoʊvər] , [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːrmi] ,
Moreover , it is said that Ziya was in the army ,
而且 , 它 是 说 那 齐亚 曾是 在 这 军队 ,
且言子牙在军中，

[ðə; ði] [gruːp] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [sed] :
The group discussed and said :
这 团体 讨论 和 说 :
聚众商议曰：

" [naʊ] [ðə; ði] [ˈɑːrmi] [ɪz] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] . "
" Now the army is entering the city . "
" 现在 这 军队 是 进入 这 城市 . "
“今大兵进城，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [əˈɡenst] [kɪŋ] [dʒəu] .
We must fight against King Zhou .
我们 必须 斗争 反对 国王 周 ；

须当与纣王一战，

[dɪˈsaɪd] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætərz] [ˈɜːrli] ；
Decide important matters early ；
决定 重要的 事情 早期的 ；

早定大事；

[jɔːr; jər] [ˈeksələnsiːz]
Your Excellencies
你的 阁下

列位贤侯，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ，
and all the generals ；
和 全部 这 将军们 ；

并大小众将，

[juː; jʊ] [ʃəd; jəd] [biː; bi] [laɪk] [ðæt] ！
You should be like that ！
你 应该 是 喜欢 那 ！

汝其哉！ ”

[ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɒːds] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ；
All the feudal lords said in unison ；
全部 这 封建 领主们 说 在 齐声 ；

众诸侯齐声曰：

" [aɪ] [der] [nɑːt][feɪl][tuː; tə][ɪɡˈzɜːrt][ɔːl][maɪ] [streŋθ] . "
" I dare not fail to exert all my strength . "
" 我 敢 不是 失败 到 发挥 全部 我的 力量 " ； "

“敢不竭股肱之力，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [təˈrænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ˈruːləɹ] ？
To punish the tyrannical and incompetent ruler ？
到 惩治 这 强横 和 不称职的 统治者 ？

以诛无道昏君耶？

[bʌt; bət] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [əˈpɔɪntmənt] . . .
But based on the marshal's appointment . . .
但 基于 在 这 马歇尔的 预约 . . .

但凭元帅所委，

[aɪ] [wʊd] [nɑːt] [ˈhezɪteɪt] [tuː; tə][daɪ][fɔːr; fər][maɪ] [ˈkʌntri] .
I would not hesitate to die for my country .
我 会 不是 犹豫 到 死 为了 我的 国家 ；

虽死不辞。”

[ˈziːjə] [geɪv] [ˈɔːrdərz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] ，
Ziya gave orders to the generals ；
齐亚 给予 订单 到 这 将军们 ；

子牙传令众将，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] .
They came out one after another .
他们 来了 出去 一 后 其他 ；

依次而出，

[duː;][nɑːt][biː; bi] [dɪsˈɔːrdərli] .
Do not be disorderly .
做 不是 是 乱 ；

不可紊乱，

[ðoʊz] [hu:] [ˈvɪəleɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪ] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪləteri] [lɔ:] .
Those who violate this rule will be dealt with according to military law .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 已处理 和 根据 到 军队 法律 .
违者按军法从事。

[ðen] [ðə; ði] [ˈkænənz] [rɔ:rd] [frʌm; frəm] [dʒoʊz] [kæmp] .
Then the cannons roared from Zhou's camp .
然后 这 大炮 咆哮 从 周氏 营 .
只见周营炮响，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜ:r; wər] [ˈɡreɪtli] [ɪnˈkɜ:rdʒd] .
The shouts were greatly encouraged .
这 喊叫 是 非常 鼓励 .
喊声大振，

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɔ:ŋz] [ˈsəʊndɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The drums and gongs sounded in unison .
这 鼓 和 锣 听起来 在 齐声 .
金鼓齐鸣，

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˌkætəˈklɪzmi:k] [ʌpˈhi:v(ə)] .
It was like a cataclysmic upheaval .
它 曾是 喜欢 一个 灾难性的 动荡 .
如天翻地覆之势。

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [ˈpæləs] .
King Zhou was in the Nine - Room Palace .
国王 周 曾是 在 这 九 - 房间 宫殿 .
纣王在九间殿，

[ˈhævɪŋ] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Having heard this ,
拥有 听到 这 ,
听得如此，

[hi:; hi] [ˈhɜ:rdli] [æskt] [ðə; ði] [ˈkɔ:rtɪər] ?
He hurriedly asked the courtier ?
他 匆匆 问 这 朝臣 ?
忙问侍臣？

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] [ðen] [əˈnaʊnst] :
The official at the Meridian Gate then announced :
这 官方的 在 这 子午线 门 然后 宣布 :
只见午门官启奏：

" [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][lɔ:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , "
" The feudal lords of the world , "
" 这 封建 领主们 的 这 世界 , "
“天下诸侯，

[pli:z] [ˈænsər] , [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] .
Please answer , Your Majesty .
请 回答 , 你的 威严 .
请陛下答话。”

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [dʒəʊ]
After hearing this , King Zhou
后 听力 这 , 国王 周
纣王听罢，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd] [send] [aʊt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] ,
Hurry up and send out the imperial decree ,
匆忙 向上 和 发送 出去 这 帝国 法令 ,
忙传旨意，

[hi:; hi] [rɪ'mu:vɔd] [hɪz; ɪz][ˈɑ:rmər] [hɪm'self] .
He removed his armor himself .
他 已移除 他的 盔甲 他自己 .

自己结束甲冑，

[ˈɔ:rdər] [ðə; ði] [ˌserɪ'moʊniəl] [gɑ:rd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'reɪndʒd] .
Order the ceremonial guard to be arranged .
命令 这 仪式 警卫 到 是 安排 .

命排仪仗，

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz]
Leading the Imperial Guards
领导 这 帝国 卫兵

率御林军，

[ˈlʌ] [rɛndʒi] , [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈempərər] ,
Lu Renjie , in order to protect the emperor ,
鲁 仁杰 , 在 命令 到 保护 这 皇帝 ,

鲁仁杰为保驾，

[leɪ] [ˈkʌn]
Lei Kun
雷 昆

雷鹞、

[leɪ] [ˈpɛŋ] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈwɪŋz] .
Lei Peng was on the left and right wings .
雷 彭 曾是 在 这 左边 和 正确的 翅膀 .

雷鹏为左右翼，

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkerfri:] [hɔ:rs] .
King Zhou mounted his carefree horse .
国王 周 安装 他的 畅快 马 .

纣王上逍遥马，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ɡoʊld] - [ˈpleɪtɪd] [sɔ:rd] ,
Carrying a gold - plated sword ,
携带 一个 金子 - 镀 剑 ,

提金背刀，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] , [ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfi:nɪks] [ˈoʊpən] ,
Sun and moon , dragon and phoenix open ,
太阳 和 月亮 , 龙 和 凤凰 打开 ,

日月龙凤开，

[klæŋ] [klæŋ] [ʌv; əv][swɔ:dz] ,
Clang clang of swords ,
铛 铛 的 剑 ,

锵锵戈战，

[tu:; tə] [ˈregjuleɪt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ɑ:ntuˈrɑ:ʒ] ,
To regulate the imperial entourage ,
到 调节 这 帝国 随行人员 ,

整顿銮驾，

[ˈeksɪt] [θru:] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡeɪt] .
Exit through the Meridian Gate .
出口 通过 这 子午线 门 .

排出午门。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪərd][frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .
A cannon fired from within Zhou's camp .
一个 大炮 被解雇 从 之内 周氏 营 .

只见周营内一声炮响，

[tu:] [lɑ:rdʒ] [red] [pəʊlz] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
Two large red poles were arranged in a row .
二 大的 红色的 杆子 是 安排 在 一个 排 .
排展两杆大红，

[ðeɪ] [ɪ'mɜ:rdʒd] [ɪn] [perz] , [wʌn] [ˈæftər] [ə'nʌðər] .
They emerged in pairs , one after another .
他们 出现 在 对 , 一 后 其他 .
一对对循序而出，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ni:t] .
It was very neat .
它 曾是 非常 整洁的 .
甚是整齐。

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] [ðæt] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ˈzi:jə] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [faɪv] [də'rek](ə)nz] [ˈɪntu:] [ə; eɪ]
King Zhou saw that Jiang Ziya had arranged the five directions into a
国王 周 锯 那 江 齐亚 有 安排 这 五 方向 进入 一个
[fɔ:r'meɪ](ə)n] .
formation .
形成 .
纣王见子牙排五方队伍，

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ˈveri] [strikt] .
It was very strict .
它 曾是 非常 严格的 .
甚是森严，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [tu; tə] [si:s] [ˈfaɪtɪŋ] .
The troops were ordered to cease fighting .
这 军队 是 订购 到 停止 斗争 .
兵戈整肃，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈfju:d(ə)] [b:ds] , [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt]
The various feudal lords , large and small , were arranged on the left and right
这 各种各样的 封建 领主们 , 大的 和 小的 , 是 安排 在 这 左边 和 正确的
.
:
.
左右分列大小诸侯，

[mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] :
More than a thousand :
更多的 比 一个 千 :
何止千数：

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] [ˈdʒenrəlz] .
Then I saw his disciples and generals .
然后 我 锯 他的 门徒 和 将军们 .
又见门人众将，

[perz] [ʌv; əv] [ˈsɜ:rvənt] [stʊd] [ɑ:n][bəʊθ] [saɪdz] .
Pairs of servants stood on both sides .
成对 的 仆人 站立 在 两个都 侧面 .
一对对待立两旁，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,
威风凛凛，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ,

器宇轩昂，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [perz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There are twenty - four pairs on the left and right .
那里 是 二十 - 四 对 在 这 左边 和 正确的 .

左右又列有二十四对，

[ˈmɪləteri] [ænd; ənd][pəˈlɪtɪk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [drest] [ɪn] [braɪt] [red]
Military and political officials dressed in bright red
军队 和 政治的 官员 穿着 在 明亮的 红色的

穿大红的军政官，

[ðə; ði] [gi:s] [spred] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ] .
The geese spread out in a row .
这 鹅 传播 出去 在 一个 排 .

雁翅排开。

[ˈʌndər] [ðə; ði][lɑ:rdʒ] [red] [ʌmˈbrelə] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsentər] ,
Under the large red umbrella in the very center ,
在下面 这 大的 红色的 伞 在 这 非常 中心 ,

正中央大红伞下，

[ðæts] [wen] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] [roʊd] [aʊt] [ɑ:n][ə; eɪ] [fɔ:r] - [legd] [ˈkri:tʃər] .
That's when Jiang Ziya rode out on a four - legged creature .
那就是 什么时候 江 齐亚 骑 出去 在 一个 四 - 腿 生物 .

才是姜子牙乘四不象而出。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðer; ðər][ɪz] [preɪz] [fɔ:r; fər] [ˈmɑ:rʃ(ə)l] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] :
There is praise for Marshal Jiang :
那里 是 称赞 为了 元帅 江 :

有赞姜元帅一词：

[ðə; ði] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [æt; ət] [ˈfɔ:rti] - [eɪt]
The Enlightenment at Forty - Eight
这 启示 在 四十 - 八

四八悟道，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnˈself] [ænd; ənd] [ˈriˈfaɪnɪŋ] [wʌnz] [ˈkærəktər] ;
Cultivating oneself and refining one's character ;
耕作 自己 和 精制 一个人的 特点 ;

修身炼性；

[ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ɪmɔ:ˈrʔæləti] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] .
The path to immortality is difficult to achieve .
这 小路 到 不朽 是 难的 到 达到 .

仙道难成，

[ˈhju:mən] [ˈhæpɪnəs] .
Human happiness .
人类 幸福 .

人间福度。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu:; tə] [dɪˈsend] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He was ordered to descend the mountain .
他 曾是 订购 到 下降 这 山 .

奉旨下山，

[ə'sistɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ɪn] [steɪt] [ə'ferz] ;
Assisting the Prime Minister in state affairs ;
协助 这 主要的 部长 在 状态 事务 ;

辅相国政；

[eɪt] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['hɑ:rdʃɪp]
Eight years of hardship
八 年 的 困境

窘迫八年，

['kɑ:ntent] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] [fert] .
Content with one's fate .
内容 和 一个人的 命运 ；

安於义命。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒɑ:b][ɪn] [səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:nstər] .
You have done a good job in subduing the monster .
你 有 完毕 一个 好的 工作 在 制服 这 怪物 ；

收怪有功，

[hi:; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['ʌndər] [kɪŋ] [dʒəu] .
He served as a magistrate under King Zhou .
他 服务 作为 一个 地方法官 在下面 国王 周 ；

仕纣为令；

['dæʃɪ] ['ɔ:fərd] ['slændərəs] [əd'vaɪs] .
Dashi offered slanderous advice .
达希 提供 诽谤 建议 ；

妲士献谗，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pʊst][tu:; tə] [pər'su:] [træn'kwɪləti] .
He resigned from his official post to pursue tranquility .
他 辞职 从 他的 官方的 邮政 到 追求 宁静 ；

弃官习静。

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [rɑ:d][ɑ:n][ðə; ði] ['weɪ] ['rɪvər]
Holding a fishing rod on the Wei River
保持 一个 钓鱼 杆 在 这 魏 河

渭水持竿，

['hɪd(ə)n] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [stri:mz] ;
Hidden nature of streams ;
隐 自然 的 溪流 ；

溪隐性；

[kʌm] [æt; ət] ['eɪti] [ə'klɒk, əu-] .
Come at eighty o'clock .
来 在 八十 点钟 ；

八十时来，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [ber] ['entərz] [maɪ] [dri:m] .
A flying bear enters my dream .
一个 飞行 熊 进入 我的 梦 ；

飞熊入梦。

['drægən] [ænd; ənd]['taɪgər] [mi:t]
Dragon and Tiger Meet
龙 和 老虎 见面

龙虎欣逢，

- [ʒəʃeŋ] ;
Xiqi Zhaosheng ;
- 兆胜 ；

西岐兆圣；

[fɜːrst] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
First , he was the prime minister .
第一的 , 他 曾是 这 主要的 部长 .

先为相父，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪn'trʌstɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːrf(ə)n] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [bɪn] ['setld] .
The matter of entrusting the orphan to someone has been settled .
这 事情 的 委托 这 孤儿 到 某人 有 到过 定居 .

托孤事定。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [welθ] [wʌz; wəz] [ɪ'mens] .
King Zhou was wicked and his wealth was immense .
国王 周 曾是 邪恶 和 他的 财富 曾是 巨大 .

纣恶巨盈，

[dʒəu] - ;
Zhou Delongsheng ;
周 - ;

周德隆盛；

[ruːt] -
Route 36
路线 -

三十六路，

[ðeɪ] [ɔːl] [kəm'piːtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪːtʃ] ['ʌðər] .
They all competed with each other .
他们 全部 竞争 和 每个 其他 .

纷纷相竞。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɑːn][ðə; ði] 93rd .
He was appointed general on the 93rd .
他 曾是 任命 一般的 在 这 93rd .

九三拜将，

[ə'laɪəns] [sə'r'tɪfɪkət] ;
Jintai Alliance Certificate ;
金泰 联盟 证书 ;

金台盟证；

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [hʌb] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [wiːl] ,
Holding the hub and pushing the wheel ,
保持 这 中心 和 推动 这 车轮 ,

捧毂推轮，

[ɪts] [hɑːrd][tuː; tə] [seɪ] [fɔːr; fər] [ʃʊr] , ['weðər] [ɪn] ['eɪnʃənt] [ɔːr] ['mɑːdərn] [taɪmz] .
It's hard to say for sure , whether in ancient or modern times .
它是 难的 到 说 为了 当然 , 无论 在 古老的 或者 现代的 时代 .

古今难定。

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] [met] .
The feudal lords met .
这 封建 领主们 遇见 .

会合诸侯，

[ðə; ði] ['hɑːrməni] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][hjuː'mænəti] ;
The harmony between heaven and humanity ;
这 和谐 之间 天堂 和 人类 ;

天人相应；

['entərɪŋ] [ðə; ði][faɪv] ['pɑːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪːst] ,
Entering the five passes to the east ,
进入 这 五 通过 到 这 东方 ,

东进五关，

[gʊd] [ænd; ənd][bæd] [ˈfɔ:rtʃən] [ɑ:r; ə] [ˈmju:tʃuəli] [dɪˈtʃ:rmɪnd] .
Good and bad fortune are mutually determined .
好的 和 坏的 财富 是 相互 决定 .
吉凶互订。

[θri:] [ˈdeθs] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [kəˈlæmitɪz]
Three deaths and seven calamities
三 死亡人数 和 七 灾难
三死七灾，

[ˌpri:ˈdestɪnd] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [ænd; ənd] [fruːɪ(ə)n] ;
Predestined relationship and fruition ;
命中注定 关系 和 果实 ;
缘期果证；

[naɪt] [ædˈvæns] [ˈɪntu:] - ,
Night advance into Chaoge ,
夜晚 进步 进入 - ,
夜进朝歌，

[ðə; ði] [ˈempərə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [wɜ:r; wə] [vɪkˈtɔ:riəs] .
The emperor and his ministers were victorious .
这 皇帝 和 他的 部长们 是 胜利者 .
君臣诸胜。

[əʊvəθrəʊɪŋ] [ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd][ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ][ðə; ði][ˈdʒəʊ] [ˈdaɪnəsti]
Overthrowing the Shang dynasty and establishing the Zhou dynasty
推翻 这 尚 王朝 和 建立 这 周 王朝
灭纣兴周，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmɑ:ɾ(ə)] [ˈpraʊəs] [bi:; bi] [fəˈevər] [ˈselɪbreɪtɪd] .
May your martial prowess be forever celebrated .
可能 你的 武术 能力 是 永远 著名 .
武功永咏。

[aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði][sɪks] [ˈsi:kɾət] [ˈti:tʃɪŋz] [wɜ:r; wə] [left] [brˈhaɪnd][tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈentəpraɪz] .
The Six Secret Teachings were left behind to establish a royal enterprise .
这 六 秘密 教义 是 左边 在后面 到 建立 一个 皇家 企业 .
六韬留下成王业，

[ðə; ði] [ɪnˈdʒɪ:niəs] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] [ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstəɪz] [ɑ:r; ə] [ˈendləs] ;
The ingenious calculations and profound mysteries are endless ;
这 巧妙 计算 和 深刻的 谜团 是 无尽的 ;
妙算玄机不可穷；

[ə; eɪ] [kəˈrɪr] [ðæt] [ˈlæsts] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪr] , [frʌm; frəm][ˈdʒen(ə)rəl][tu:; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə] .
A career that lasts a thousand years , from general to prime minister .
一个 职业 那 持续时间 一个 千 年 , 从 一般的 到 主要的 部长 .
出将入相千秋业，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] [ænd; ənd] [rɪˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [di:d] [ðæt] [wɪl] [læst]
Punishing the guilty and relieving the people is a meritorious deed that will last
惩罚 这 有罪的 和 缓解 这 人们 是 一个 有功绩的 契据 那 将要 最后的
[fɔ:r; fər] [ɪˈtʃ:rnəti] .
for eternity .
为了 永恒 .
伐罪吊民万古功。

[ˈæftər] [ˈstrætədʒaɪzɪŋ] [ænd; ənd] [aʊtməˈnu:vəriŋ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,
After strategizing and outmaneuvering the enemy ,
后 制定策略 和 智取 这 敌人 ,
运筹帷幄超风后，

[ˈzi:] [laɪ:n] [ænd; ənd] [jæŋ] [səˈpres] [lao] [ˈpɛŋ] :
Xie Liyin and Yang Suppress Lao Peng :
谢 丽音 和 杨 压制 老挝 彭 :
燮理阴阳压老彭：

[dæŋgu:] [ˈmɪləteri] [ədˈvaɪzər][ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] .
Dangu Military Advisor is the first .
丹古 军队 顾问 是 这 第一的 .
旦古军师为第一，

[hɪz; ɪz] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [wʌz; wəz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [maʊnt] [taɪ] .
His reputation was as high as Mount Tai .
他的 名声 曾是 作为 高的 作为 山 泰 .
声名直并泰山隆。

[wen] [kɪŋ] [dʒəu] [met] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] ,
When King Zhou met Jiang Ziya ,
什么时候 国王 周 遇见 江 齐亚 ,
话说纣王见子牙，

[waɪt] [her] [ænd; ənd] [greɪ] [feɪs]
White hair and gray face
白色的 头发 和 灰色的 脸
皓首苍颜，

[fʊl] [ˈɑ:rmər] ,
Full armor ,
满的 盔甲 ,
全装甲胄，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:rd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,
手执宝剑，

[ˌæbsəˈlu:tli] [ˈwʌndərf(ə)] ;
Absolutely wonderful ;
绝对地 精彩的 ;
十分精彩；

[ðen] [wi; wi] [sɔ:] - [ˈhu:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - ,
Then we saw Dongbo Hou Jiang Wenhuan ,
然后 我们 锯 - 侯 江 - ,
又见东伯侯姜文焕、

[ˈmɑ:rkwɪs][i:] [ʌŋ] [ʌv; əv] -
Marquis E Shun of Nanbo
侯爵 E 回避 的 -
南伯侯鄂顺、

[ˈmɑ:rkwɪs] [ˈtʃŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ]
Marquis Chong Yingluan of the North
侯爵 钟 - 的 这 北
北伯侯崇应鸾，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] [kɪŋ] [wu:] , [dʒi][fɑ:] .
Among them was King Wu , Ji Fa .
之中 他们 曾是 国王 吴 , 季 法 .
当中乃武王姬发，

[ˈɡʌvərnər] - [ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsəz]
Governor - General of the Princes
州长 - 一般的 的 这 王子们

总督诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sprɛd] [aʊt] [red] [sɪlk] [ʌmˈbreləz] ,
They all spread out red silk umbrellas ,
他们 全部 传播 出去 红色的 丝绸 雨伞 ,

俱张红罗伞，

[ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdɪ]
Neat and tidy
整洁的 和 整齐的

齐齐整整，

[ðeɪ] [stʊd] [bɪˈhaɪnd] [ˈzi:jə] .
They stood behind Ziya .
他们 站立 在后面 齐亚 .

立在子牙後面。

[ˈzi:jə] [met] [kɪŋ] [dʒəu] ,
Ziya met King Zhou ,
齐亚 遇见 国王 周 ,

子牙见纣王，

[ˈweɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:ɾɪŋ] [ˈfi:nɪks] - [wɪŋd] [ˈhelmit] ,
Wearing a soaring phoenix - winged helmet ,
穿着 一个 翱翔 凤凰 - 有翅膀的 头盔 ,

戴冲天凤翅盔，

[ˈoʊkər] - [ˈjeləʊ] [tʃeɪn meɪl] ,
Ochre - yellow chainmail ,
赭石 - 黄色的 锁子甲 ,

赭黄锁子甲，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪkˈstri:mli] [breɪv] .
They were extremely brave .
他们 是 极其 勇敢的 .

甚是勇猛。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [freɪz] [ˈpreɪzɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu] :
There is a phrase praising King Zhou :
那里 是 一个 短语 赞扬 国王 周 :

有赞纣王一词：

[ðə; ði] [ˈdræɡənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈhelmits] [,ɪntəˈwaɪnd] .
The dragons in the helmets intertwined .
这 龙 在 这 头盔 交织在一起 .

冲大盔盘龙交结，

[ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [bi:st] - [ˈhedɪd] [ˈlɑ:ks] ;
A chain of beast - headed locks ;
一个 链 的 兽 - 标题 锁 ;

吞兽头锁子连环；

[ðə; ði] [ˈdræɡən] [roʊb] [wʌz; wəz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʌd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gəˈrɪlə] .
The dragon robe was stained with the blood of a gorilla .
这 龙 长袍 曾是 染色 和 这 血 的 一个 大猩猩 .

滚龙袍猩猩血染，

[ðə; ði] [blu:] [ˈsæfəɪər] [belt] [sɪntʃt] [ˈtaɪtli] [əˈraʊnd] [hɜ:r; hər] [weɪst] .
The blue sapphire belt cinched tightly around her waist .
这 蓝色的 蓝宝石 腰带 收紧 紧紧 大约 她 腰部 .

蓝宝带紧束腰间。

[ðə; ði] [wɪp] [wʌz; wəz] [sə'spendɪd] [æz; əz] [ɪf] [prest] [wɪð; wɪθ][ˈaɪərən] .

The whip was suspended as if pressed with iron .
这 鞭 曾是 暂停 作为 如果 按下 和 铁 .

打将鞭悬如铁挤，

[ðə; ði] [spɪr] [ðæt] [sleɪz] [ˈdʒenrəlz] [ˈaɪnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdæzliŋ] [laɪt] ;

The spear that slays generals shines with a dazzling light ;
这 矛 那 杀戮 将军们 闪耀 和 一个 耀眼的 光 ;

斩将枪光吐霞斑；

[ðə; ði] [hɔ:rs] [hi:; hi][sæt][ɑ:n] [ri'zembld] [ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [bi:st] .

The horse he sat on resembled a mythical beast .
这 马 他 卫星 在 类似 一个 神话 兽 .

坐下马如同獬豸，

[ðə; ði] [gli:m] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡoʊldən] [bleɪd] [tʃɪld] [ðə; ði] [hɑ:rt] .

The gleam of the golden blade chilled the heart .
这 闪耀 的 这 金的 刀刃 冷藏 这 心 .

金背刀闪烁心寒。

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [ˈɡri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ] [kla:spt] [hændz] .

The feudal lords greeted each other with clasped hands .
这 封建 领主们 问候 每个 其他 和 紧握 双手 .

会诸侯开拱手，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈnu:mərəs] [ˈdʒenrəlz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈfɪrslɪ] [ɪn] [ˈmeni] [weɪz] :
Encountering numerous generals fighting fiercely in many ways :
遭遇 很多的 将军们 斗争 激烈地 在 许多 方式 :

逢众将力战多般：

[ɑ:n][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] [tu:; tə] [səˈpɔ:rt] [bi:mz] [ænd; ənd] [rɪˈpleɪs] [ˌpɪləs] ,

On the use of physical strength to support beams and replace pillars ,
在 这 使用 的 身体的 力量 到 支持 光束 和 代替 柱子 ,

论膂力托梁换柱，

[dɪˈbeɪt] [ænd; ənd][ɑ:rgjumənˈteɪ(ə)n] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɑ:lɪv] [ɡru:p] [dɪsˈkʌʃnz] .
Debate and argumentation are difficult and involve group discussions .
辩论 和 论证 是 难的 和 涉及 团体 讨论 .

讲辩难舌战群谈。

[θru:ˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈmeni] [ˈrʊlər] [hæv; həv] [bɪn] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ɪmˈpʌlsɪv] .
Throughout history , many rulers have been reckless and impulsive .
自始至终 历史 , 许多 统治者 有 到过 鲁莽 和 冲动 .

自古为君多孟浪，

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)l] [ˈɔ:lweɪz] [rɪˈlaɪ][ɑ:n][ðə; ði] [trænsfərˈmeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ˈstʌbərn] .

The pitiful always rely on the transformation of the wicked and stubborn .
这 可怜 总是 依靠 在 这 转型 的 这 邪恶 和 固执的 .

可怜总赖化凶顽。

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [ɡoʊz] [ðæt] [wen] [ˈzi:jə] [met] [kɪŋ] [dʒəu] ,

The story goes that when Ziya met King Zhou ,
这 故事 去 那 什么时候 齐亚 遇见 国王 周 ,

话说子牙见纣王，

[hi:; hi] [bəʊd] [ˈslaɪtli] [ænd; ənd] [sed] :

He bowed slightly and said :
他 鞠躬 轻微地 和 说 :

忙欠身言曰：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !

" His Majesty !
" 他的 威严 !

“陛下！

[ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[æŋ] ,
The old minister Jiang Shang ,
这 老的 部长 江 尚 ,

老臣姜尚，

[ˈɑ:rmər][ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈbɑ:di] ,
Armor on his body ,
盔甲 在 他的 身体 ,

甲冑在身，

" [ðə; ði] [fʊl] ['serəmoʊni] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [pər'fɔ:rmɪd] . "
" The full ceremony cannot be performed . "
" 这 满的 仪式 不能 是 执行 . "

不能全礼。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [[æŋ] ?
Are you Jiang Shang ?
是 你 江 尚 ?

“尔是姜尚麽？”

[ˈzi:jə] [rɪ'plaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

子牙答曰：

[ɪn'di:d] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ju:; jʊ][wɜ:r; wər] [wʌns] [maɪ][ˈsʌbdʒekt] . "
" You were once my subject . "
" 你 是 一次 我的 主题 . "

“尔曾为朕臣，

[waɪ] [fli:] [frʌm; frəm] - ?
Why flee from Xiqi ?
为什么 逃跑 从 - ?

为何逃避西岐，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn][ˈi:v(ə)][ænd; ɐnd] [rɪ'beljən] ,
Indulging in evil and rebellion ,
沉溺于 在 邪恶的 和 叛乱 ,

纵恶反叛，

[tu:; tə] [hju:'mɪliet] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ] ?
To humiliate the royal army ?
到 羞辱 这 皇家 军队 ?

累辱王师？

[naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] ['gæðərd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɪ' b:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Now we have gathered all the feudal lords of the world .
现在 我们 有 聚集 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 .

今又会天下诸侯，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈvaɪələɪtɪd] [maɪ] [strəˈtiːdʒɪk] [ˈpɑːsɪz] .
They have violated my strategic passes .
他们 有 违反 我的 战略 通过 .

犯朕关隘，

[rɪˈlaɪn] [ɑːn] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd] [bruːt] [fɔːrs] .
Relying on violence and brute force .
依靠 在 暴力 和 蛮力 力量 .

恃凶逞强，

[ˌdɪsəˈbeɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [lɔːz]
Disobeying national laws
违抗命令 国家的 法律

不守国法，

[aʊtˈreɪdʒəs]
Outrageous
令人愤慨

大逆不道，

[wʌt] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ðɪs] ?
What is worse than this ?
什么 是 更糟 比 这 ?

孰甚於此？

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [kɪld] [ˈeɪndʒəlz] [wɪˈðaʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
He also killed angels without permission .
他 还 被杀 天使 没有 允许 .

又擅杀天使，

[ðə; ðɪ] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfərˈɡɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦。

[naʊ] [aɪ][eɪˈem] [ˈpɜːrsənəli] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ðɪ] [truːps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] .
Now I am personally leading the troops into battle .
现在 我 是 亲自 领导 这 军队 进入 战斗 .

今朕亲临阵前，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [tɜːrnd] [əˈɡenst] [ðeɪ; ðə] [kɔːz] [ænd; ənd] [rɪˈpentɪd] .
They have not yet turned against their cause and repented .
他们 有 不是 然而 转向 反对 他们的 原因 和 悔改 .

尚不倒戈悔过，

[ðeɪ] [stɪl] [rɪˈzɪstɪd, rɪˈzɪstəd, rɪˈzɪstɪd][ænd; ənd] [ɪɡˈnɔːrd] [aɪˈtiː] .
They still resisted and ignored it .
他们 仍然 抵抗 和 忽略 它 .

犹是抗拒不理，

[haʊ] [ˈʌtərli] [ˈheɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !

情殊可恨！

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [kɪl] [juː; jʊ], [juː; jʊ] [ˈtreɪtərəs] [ˈmɪnɪstər] , [təˈdeɪ] .
I will not kill you , you traitorous minister , today .
我 将要 不是 杀 你 , 你 叛徒 部长 , 今天 .

朕今日不杀你这贼臣，

[wiː; wi] [swer] [wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [rɪˈtriːt] !
We swear we will not retreat !
我们 发誓 我们 将要 不是 撤退 !

誓不回兵！

[ˈziːjə] [rɪˈplaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

“子牙答曰:”

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][hoʊldz][ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst] [pəˈzi(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Your Majesty holds the highest position as the Son of Heaven .
你的 威严 持有 这 最高 位置 作为 这 儿子 的 天堂 .

陛下居天子之尊，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ˈbɔːds] [ˈgɑːrdɪd] [ðer; ðər] [fɔːr] [dəˈrek(ə)nz] ,
The feudal lords guarded their four directions ,
这 封建 领主们 守卫 他们的 四 方向 ,

诸侯守其四方，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [prəˈvaɪdɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈleɪbər] ;
The people provided him with labor ;
这 人们 假如 他 和 劳动 ;

万姓供其力役；

[faɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] [ˈsʌmptʃuəs] [fuːd]
Fine clothes and sumptuous food
美好的 衣服 和 豪华 食物

锦衣玉食，

[ˈtrɪbjʊːt] [sent] [baɪ] [siː]
Tribute sent by sea
贡 发送 经过 海

贡出航海，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][nɑːt][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [ˈpraːpərti] ?
Why is it not His Majesty's property ?
为什么 是 它 不是 他的 陛下的 财产 ?

何莫非陛下之所有也？

[ˈeɪnfənt] [ˈseɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

" [ðə; ði][lənd] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] ,
" **The land under heaven** ,
" 这 土地 在下面 天堂 ,

「率土之滨，

" [ɑːr; ər] [ðeɪ] [nɑːt][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ˈsʌbdʒekts] ? "
" **Are they not the king's subjects ?** "
" 是 他们 不是 这 国王的 主题 ? "

莫非王臣。」

[haʊ] [der] [aɪ][dɪˈfaɪ][jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] ?
How dare I defy Your Majesty ?
如何 敢 我 违抗 你的 威严 ?

讵敢与陛下抗礼哉？

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] [dɪsɪrɪˈspekt] [ˈhev(ə)n] .
Your Majesty now disrespects Heaven .
你的 威严 现在 不尊重 天堂 .

今陛下不敬上天，

[ækt] [ʌnˈeθɪkli] ,
Act unethically ,
行为 不道德地 ,

肆行不道，

[ˈbru:tɪlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
Brutalizing the people ,
残暴 这 人们 ,

残虐百姓，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈminɪstəz] ,
Kill the ministers ,
杀 这 部长们 ,

杀戮大臣，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈwʊmənɪz] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] [hi:did] .
Only the woman's words are heeded .
仅有的 这 女性的 字 是 听从了 .

惟妇言是用，

[ɪnˈdɒldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔ:tʃəri] [ænd; ɐnd] [ɪkˈsesɪv] [ˈsekʃuəl] [ækˈtɪvətɪ]
Indulging in debauchery and excessive sexual activity
沉溺于 在 放荡 和 过多的 性 活动

淫酗沈湎，

[ðə; ði] [ˈminɪstəz] [wɜ:r; wər] [ˈɪnfluənst] [baɪ][hɪm; ɪm] .
The ministers were influenced by him .
这 部长们 是 影响 经过 他 .

臣下化之，

[frendz] [ænd; ɐnd][ˈfæməli] [brɪˈkʌm] [ˈenəmi] .
Friends and family become enemies .
朋友们 和 家庭 变得 敌人 .

朋家作仇，

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [lɔ:ŋ] [lækt] [ðə; ði][ˈprɑ:pər] [kənˈdʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈru:lər] .
Your Majesty has long lacked the proper conduct of a ruler .
你的 威严 有 长的 缺乏 这 恰当的 执行 的 一个 统治者 .

陛下无君道久矣。

[ɪts] [ˈvæsɪ] [lɔ:ds][ænd; ɐnd][ˈsʌbdʒekts] ,
Its vassal lords and subjects ,
它是 附庸 领主们 和 主题 ,

其诸侯臣民，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [tri:t] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈspekt] [du:] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈru:lər] ?
How can I treat Your Majesty with the respect due to a ruler ?
如何 能 我 对待 你的 威严 和 这 尊重 到期的 到 一个 统治者 ?

又安得以君道待陛下也？

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti:z][ˈi:v(ə)]
Your Majesty's evil
你的 陛下的 邪恶的

陛下之恶，

[pəˈveɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs]
Pervading the universe
普遍存在 这 宇宙

贯盈宇宙，

[ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈsædnɪd] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:r; ər] [rɪˈzentf(ə)] .
Heaven is saddened and the people are resentful .
天堂 是 悲伤 和 这 人们 是 不满 .

天愁民怨，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [rɪˈbeld] [əˈgenst] [hɪm; ɪm] :
The world rebelled against him :
这 世界 叛乱 反对 他 :

天下叛之：

[tə'deɪ] , [aɪ] [ə'beɪ] ['gɔ:dz] [klaɪ] [kə'mænd] ,
Today , I obey God's clear command ,
今天 , 我 服从 神的 清除 命令 ,

吾今奉天明命，

[tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [dɪ'vaɪn] ['pʌnɪʃmənt]
To carry out divine punishment
到 携带 出去 神圣的 惩罚

行天之罚，

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:][nɔ:t] [kən'sɪdər] [jɔ:r'self] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [hu:] [hæz; həz] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz]
Your Majesty , please do not consider yourself a subject who has betrayed his
你的 威严 , 请 做 不是 考虑 你自己 一个 主题 WHO 有 背叛 他的
[ˈsɔ:vərɪn] .
sovereign .
主权 .

陛下幸毋以臣叛君自居也。”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [wʌt] [kraɪm] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime have I committed ? "
" 什么 犯罪 有 我 坚定的 ? "

“朕有何罪，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [kən'sɪdərɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['i:v(ə)] ?
Is it considered a great evil ?
是 它 经过考虑的 一个 伟大的 邪恶的 ?

称为大恶乎？ ”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] , "
" The feudal lords of the world , "
" 这 封建 领主们 的 这 世界 , "

“天下诸侯，

['lɪs(ə)n] [ə'tentɪvli] [tu:; tə][maɪ] [wɜ:rdz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪt] ['i:v(ə)][ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
Listen attentively to my words about the great evil of King Zhou .
听 认真地 到 我的 字 关于 这 伟大的 邪恶的 的 国王 周 .

静听吾道纣王大恶，

[hɪz; ɪz] [pleɪn] [ə'pɪərəns] [rɪ'fleks] [hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tu:; tə] ['gʌvərn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
His plain appearance reflects his ability to govern the world .
他的 清楚的 外貌 反映 他的 能力 到 治理 这 世界 .

素表着放天下者。”

[ɔ:l] [ðə; ði][b:ds] , ['lɪs(ə)n] [ʌp] !
All the lords , listen up !
全部 这 领主们 , 听 向上 !

众诸侯听得，

[brɪ'fɔ:r] [kɪŋ] [tʃi:] , ['zi:jə] [rɪ'kaʊntɪd] [ðə; ði] [ten] ['meɪdʒər] [kraɪmz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
Before King Qi , Ziya recounted the ten major crimes of King Zhou .
前 国王 齐 , 齐亚 叙述 这 十 主要的 犯罪 的 国王 周 .

齐王前听子牙道纣王十大罪。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] . . . "
" Your Majesty , as the Son of Heaven . . . "
" 你的 威严 , 作为 这 儿子 的 天堂 . . . "

“陛下身为天子，

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] [ænd; ənd][ɪˈstæblɪŋ; əˈstæblɪŋ][ðə; ði] [ˈʌltɪmət] [ˈstændərd] ,
Following the heavens and establishing the ultimate standard ,

下列的 这 天 和 建立 这 最终的 标准 ,

继天立极，

[ə; eɪ] [ˈklevər] [ˈemprəs] ,
A clever empress ,

一个 聪明的 皇后 ,

聪明作元后，

[ˈemprəs] [juˈɑːn][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] .
Empress Yuan was the father and mother of the people .

皇后 元 曾是 这 父亲 和 母亲 的 这 人们 .

元后作民父母。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
Your Majesty is now indulging in wine and women .

你的 威严 是 现在 沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 .

今陛下沈湎酒色，

[ˌdɪsrɪˈspekt] [fɔːr; fər] [ˈhev(ə)n] ;
Disrespect for Heaven ;

不尊重 为了 天堂 ;

弗敬上天；

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ænˈsestrəl] [ˈtempəlz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈwɜːrði] [ʌv; əv] [ˈwɜːrʃɪp] .
They said that ancestral temples were not worthy of worship .

他们 说 那 祖先的 寺庙 是 不是 值得 的 崇拜 .

谓宗庙不足祀，

[ðə; ði] [steɪt] [ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [dɪˈfendɪŋ] .
The state is not worth defending .

这 状态 是 不是 值得 防守 .

社稷不足守，

[ðə; ði] [ˈmuːvmənt] [sez] , " [aɪ][hæv; həv] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd][ˈsʌbdʒekts] . "
The movement says , " I have people and subjects . "

这 移动 说道 , " 我 有 人们 和 主题 . "

动曰我有民有臣。

[ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ˈdʒent(ə)lmən]
Distance from gentlemen

距离 从 先生们

远君子，

[ʌv] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈpiːp(ə)]
Love the little people

爱 这 小的 人们

亲小人，

[dɪˈdʒenəreɪt] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] ,
Degenerate and immoral ,

退化 和 不道德 ,

败伦丧德，

[æn; ən][ˈi:v(ə)l] [ʌnˈpresɪdəntɪd] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
An evil unprecedented in history
一个 邪恶的 空前的 在 历史

极古今未有之恶，

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][sɪnz] .
This is one of the sins .
这 是 一 的 这 罪孽 .

罪之一也。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ɪz][ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ɔ:l] [neɪʃəns] .
The Empress is the mother of all nations .
这 皇后 是 这 母亲 的 全部 国家 .

皇后为万国母仪，

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˌmɪsˈkɑ:ndʌkt] .
I have not heard of any misconduct .
我 有 不是 听到 的 任何 不当行为 .

未闻有失德，

[jɔr; jər][ˈmædzəsti] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] - [ˈslændərəs] [wɜ:rdz] .
Your Majesty listened to Daji's slanderous words .
你的 威严 听着 到 - 诽谤 字 .

陛下乃听信妲己之谗言，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第157/165页

[ˈsevər] [ɔ:l] [taɪz] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɔ:l] [hɑ:rm] .
Sever all ties of gratitude and eliminate all harm .
断绝 全部 领带 的 感激 和 排除 全部 伤害 .
断恩绝害。

[gaʊdʒ] [aʊt] [ðer; ðər] [aɪz] ,
Gouge out their eyes ,
挖出 出去 他们的 眼睛 ,
剜剔其目，

[hɪz; ɪz] [hændz] [wɜ:r; wər] [ˈbrændɪd] [wɪð; wɪθ] [hɑ:t] [ˈaɪərnz] .
His hands were branded with hot irons .
他的 双手 是 品牌 和 热的 熨斗 .
炮烙其手，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɛmprɪsɪz] [ʌnˈtaɪmli] [deθ] .
This led to the Empress's untimely death .
这 引领 到 这 女皇的 不合时宜 死亡 .
致皇后死於非命，

[dɪˈpəʊzɪŋ] [ðə; ði] [fɜ:rst] [waɪf] [ænd; ənd] [ɑ:rbɪˈtrərəli] [əˈpɔɪnt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈkɔ:ŋkjubaɪn] .
Deposing the first wife and arbitrarily appointing a wicked concubine .
作证 这 第一的 妻子 和 任意地 任命 一个 邪恶 妾 .
废元配而妄立妖妃，

[ɪnˈdɒldʒɪŋ] [ɪn] [dɪˈbɔ:tʃəri] [ænd; ənd] [dɪˈprævəti]
Indulging in debauchery and depravity
沉溺于 在 放荡 和 堕落
纵淫败度，

[ˈgreɪtli] [kəˈrʌpt] [ji:] [ˈpi:p(ə)] ,
Greatly corrupt Yi people ,
非常 腐败 易 人们 ,
大坏彝伦，

[sɪn] [tu:]
Sin Two
罪 二
罪之二

[ˈɔ:lsoʊ] .
also .
还 .

也。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ðə; ði] [er] [əˈpærənt] [tu:; tə] [ðə; ði] [θroʊn] .
The crown prince is the heir apparent to the throne .
这 王冠 王子 是 这 继承人 明显 到 这 王座 .
太子为国之储，

[ɔ:r] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] ,
Or inherit the ancestral temple ,
或者 继承 这 祖先的 寺庙 ,
或承祧宗社，

[aɪˈtiː][ɪz] [wʌt] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [lʊk] [ʌp][tuː; tə] ;
It is what all people look up to ;
它 是 什么 全部 人们 看 向上 到 ；
乃万民所仰望者也；

[ˈblaɪndli] [brɪˈliːvɪŋ] [ˈslændər] ,
Blindly believing slander ,
盲目地 相信 诽谤 ,
轻信谗言，

[mɪŋ] [tʃaʊ] [leɪ] ,
Ming Chao Lei ,
明 赵 雷 ,
命晁雷、

[tʃaʊ] [tʃɑːn] ,
Chao Tian ,
赵 田 ,
晁田，

[biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈfeɪvər] ,
bestowed with imperial favor ,
授予 和 帝国 偏爱 ,
封赐尚方，

[hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
He was to be executed immediately .
他 曾是 到 是 执行 立即地 .
立刻赐死。

[əˈbændənɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntriːz] [ruːts] [ˈlaɪtli] ,
Abandoning the country's roots lightly ,
放弃 这 该国的 根 轻轻 ,
轻弃国本，

[ɪgˈnɔːɪŋ] [ðə; ði] [er] ,
Ignoring the heir ,
忽略 这 继承人 ,
不顾嗣胤，

[fəˈgetɪŋ] [wʌnz] [ˈænsɛstərz] [ænd; ənd] [ˈsevərɪŋ] [wʌnz] [ˈlɪniədʒ]
Forgetting one's ancestors and severing one's lineage
遗忘 一个人的 祖先 和 切断 一个人的 血统
忘祖绝宗，

[əˈfendɪŋ] [ðə; ði] [ænˈsestrəl] [ˈtemp(ə)] ,
Offending the ancestral temple ,
犯罪 这 祖先的 寺庙 ,
得罪宗社，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][θɜːrd] [kraɪm] .
This is the third crime .
这 是 这 第三 犯罪 .
罪之三也。

[ˈmɪnɪstər] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] ,
Minister Huang ,
部长 黄 ,
黄大臣，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [ænd; ənd] [trʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] ;
They are the branches and trunks of the nation ;
他们 是 这 分支 和 树干 的 这 国家 ；
乃国之枝干；

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ðen] [əˈbændənd] [ænd; ənd] [ˈpɔɪznd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Your Majesty then abandoned and poisoned it .
你的 威严 然后 弃 和 中毒 它 .

陛下乃播弃荼毒之，

[ðei] [wɜːr; wər] [ˈtɔːrtʃərd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They were tortured and killed .
他们 是 受折磨 和 被杀 .

炮烙杀戮之，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] [slɛv] [hjuˈmiliieitɪd] [hɪm; ɪm] ,
Because the slave humiliated him ,
因为 这 奴隶 受辱 他 ,

因奴幽辱之，

[sʌtʃ] [æz; əz][diːˈju] - ,
Such as Du Yuanxian ,
这样的 作为 杜 - ,

如杜元铎、

[ˈmeɪər]
Mayer
梅耶

梅伯、

[ʃæn] [ˈrɒŋ] ,
Shang Rong ,
尚 荣 ,

商容、

-
Jiaoli
-

胶鬲、

[ˈmaɪkroʊˈpɑːrtɪkəlz]
microparticles
微粒

微子、

-
Jizi
-

箕子、

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][baɪ][gæən] .
This refers to Bi Gan .
这 指 到 双 甘 .

比干是也。

[ˈdʒent(ə)lmən] , [pliːz] [duː][nɑːt] [ˈkrɪtɪsaɪz] [ðə; ði][ˈruːləɹ] .
Gentlemen , please do not criticize the ruler .
先生们 , 请 做 不是 批评 这 统治者 .

诸君子不过去君之非，

[tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ][ɑːn][ðə; ði] [pæθ] .
To guide you on the path .
到 指导 你 在 这 小路 .

引君於道。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˈsʌfərd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [feɪt] ;
And thus suffered such a terrible fate ;
和 因此 遭受 这样的 一个 糟糕的 命运 ;

而遭此惨毒；

[tuː; tə] [ə'bəendən] [wʌnz] [raɪt] - [hænd][mæn][ænd; ənd] [ɪn'sted] [bɪ'frend] [ðɪs] ['sɪnər] .
To abandon one's right - hand man and instead befriend this sinner .
到 放弃 一个人的 正确的 - 手 男人 和 反而 交朋友 这 罪人 .

废股肱而昵此罪人，

[ðə; ðɪ][ˈprɑːpər] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [brɪ'twiːn] ['ruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] .
The proper relationship between ruler and subject has been destroyed .
这 恰当的 关系 之间 统治者 和 主题 有 到过 损毁 .

君臣之道绝矣，

[ðə; ðɪ] [fɔːrθ] [kraɪm] .
The fourth crime .
这 第四 犯罪 .

罪之四也。

[feɪθ] [ɪz][ðə; ðɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hjuː'mænəti] .
Faith is the foundation of humanity .
信仰 是 这 基础 的 人类 .

信者人之大本，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsʊθ][ðə; ðɪ] ['empərər] .
He was also the emperor .
他 曾是 还 这 皇帝 .

又为天子，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [kɔːlz] [ə'paːn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
It is the one who calls upon all directions .
它 是 这 一 WHO 呼叫 之上 全部 方向 .

号召四方者也，

[nʊθ][wɜːrd] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [ɔːr] [səb'træktɪd] .
No word may be added or subtracted .
不 单词 可能 是 额外 或者 减去 .

不得以一字增损。

[naʊ] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti] ['lɪnz] [tuː; tə] - [kən'spɪrəsi] ,
Now Your Majesty listens to Daji's conspiracy ,
现在 你的 威严 听着 到 - 阴谋 ,

今陛下听妲己之阴谋，

[ðə; ðɪ] ['wɪkɪd] [skiːmz] [ʌv; əv] ['petɪ] ['vɪlənz]
The wicked schemes of petty villains
这 邪恶 方案 的 小气 反派

宵小之奸计，

[dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l][bːds]['ɪntuː] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [kɔːrt] ,
Deceiving the feudal lords into coming to court ,
欺骗 这 封建 领主们 进入 未来 到 法庭 ,

诳诈诸侯入朝，

[ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [iːst] ,
Marquis Jiang Huanchu of the East ,
侯爵 江 - 的 这 东方 ,

将东伯侯姜桓楚、

[ˈmɑːrkwɪs][iː] - [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] ,
Marquis E Chongyu of the South ,
侯爵 E - 的 这 南 ,

南伯侯鄂崇禹，

[wɪ'ðəʊt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃɪŋ] [raɪt] [frʌm; frəm] [rɔːŋ] ,
Without distinguishing right from wrong ,
没有 区别 正确的 从 错误的 ,

不分皂白，

[hɪz; ɪz] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [smæʃt] [ænd; ənd] [ˈpɪkld] .
His corpse was smashed and pickled .
他的 尸体 曾是 粉碎 和 腌制 .
碎醢其尸，

[ˈbɑːdi][ænd; ənd] [hed] [ˈsepəreɪtɪd]
Body and head separated
身体 和 头 分开
身首异处，

[ˈluːzɪŋ] [ˌkredəˈbɪləti] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɜːrld]
Losing credibility with the world
输 信誉 和 这 世界
失信於天下，

[ðə; ði] [fɔːr] [daɪˈmenʃ(ə)nz] [ɑːr; ər][nɑːt][ˈoʊpən] .
The four dimensions are not open .
这 四 方面 是 不是 打开 .
四维不张，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɪfθ] [kraɪm] .
This is the fifth crime .
这 是 这 第五 犯罪 .
罪之五也。

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz][nɑːt][fɔːr; fər] [wʌnz] [oʊn] [ˈselfɪ] [ˈɪntrəsts] .
The law is not for one's own selfish interests .
这 法律 是 不是 为了 一个人的自己的 自私 兴趣 .
法者非一己之私，

[ˈpʌnɪʃmənt] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ˈfɜːnəs] .
Punishment is used to maintain fairness .
惩罚 是 用过的 到 维持 公平 .
刑者乃持平之用，

[ðer; ðər][hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ə; eɪ] [juːz] [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː] .
There has never been a use for it .
那里 有 绝不 到过 一个 使用 为了 它 .
未有过用之者也。

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə] - [ˈkruːəl] [wɜːrdz] .
Your Majesty has now listened to Daji's cruel words .
你的 威严 有 现在 听着 到 - 残忍的 字 .
今陛下悉听妲己惨恶之言，

[ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] [ˈaɪərnz][tuː; tə] [ˈsaɪləns] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈɑːnɪst] [ədˈvaɪs] .
They used the torture of branding irons to silence loyal and honest advice .
他们 用过的 这 酷刑 的 品牌推广 熨斗 到 沉默 忠诚 和 诚实的 建议 .
造炮烙阻忠谏之口，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][pɪt][ʌv; əv] [sˈkɔːprɪənz] [tuː; tə] [ˈswɑːləʊ] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] ;
They set up a pit of scorpions to swallow the flesh of palace women ;
他们 放 向上 一个 坑 的 蝎子 到 吞 这 肉 的 宫殿 女性 ;
设蜚盆吞宫人之肉；

[ðə; ði] [ˈweɪɪŋ] [ʌv; əv] [ˈrɔːŋd] [ˈsoʊlz] [ɪn] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt]
The wailing of wronged souls in broad daylight
这 哀嚎 的 冤枉 灵魂 在 广阔 日光
冤魂啼号於白昼，

[ˈpɔɪzənəs] [ˈfleɪmz] [əbˈskjuəd] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .
Poisonous flames obscured the blue sky .
有毒 火焰 模糊不清 这 蓝色的 天空 .
毒焰遮蔽於青天，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ə] [ˈhɑ:rtbroʊkən] .
Heaven and earth are heartbroken .
天堂 和 地球 是 肠断 .

天地伤心，

[aʊt'reɪdʒəs] [tu:; tə][bəuθ][ɡɒdz][ænd; ənd][men]
Outrageous to both gods and men
令人愤慨 到 两个都 神 和 男人

人神共愤，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sɪksθ] [taɪp] [ʌv; əv] [kraɪm] .
This is the sixth type of crime .
这 是 这 第六 类型 的 犯罪 .

罪之六也。

[ðə; ði] [ˈri:sɔ:rsɪz] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] [ɑ:r; ə][ˈfaɪnaɪt] .
The resources created by heaven and earth are finite .
这 资源 创建 经过 天堂 和 地球 是 有限 .

天地之生财有数，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ɪk'strævəgəns] ?
How can one indulge in extravagance ?
如何 能 一 放纵 在 奢侈 ?

岂得妄用奢靡，

[ðə; ði] [ˈpaʊə] [ʌv; əv] [ˈpɑ:vərti]
The power of poverty
这 力量 的 贫困

穷财之力，

[tu:; tə] [pə'zes] [,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] [wʌn'self]
To possess it for oneself
到 具有 它 为了 自己

拥为己有，

[tu:; tə] [ɪɡ'zɔ:st] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈlaɪvlihʊd] ?
To exhaust the people's livelihood ?
到 排气 这 人们的 生计 ?

竭民之生？

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [naʊ] [ˈoʊnli][ˈvælju:z][ðə; ði] [dɪ'faɪld] [pɑ:ndz][ænd; ənd] [pə'vɪljənz] .
Your Majesty now only values the defiled ponds and pavilions .
你的 威严 现在 仅有的 值 这 被玷污的 池塘 和 亭子 .

今陛下惟污池台榭是崇，

[ðə; ði] [waɪn] [pu:l] [ænd; ənd][ðə; ði] [mi:t] [ˈfɔ:rɪst] [ɑ:r; ə] [ju:st] ,
The wine pool and the meat forest are used ,
这 葡萄酒 水池 和 这 肉 森林 是 用过的 ,

酒池肉林是用，

[ðə; ði] [fert] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpæləs] [meɪd]
The fate of a palace maid
这 命运 的 一个 宫殿 女佣

残宫人之命，

[ðə; ði] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪk'stensɪv] [ˈɜ:rθwɜ:rk] .
The construction of the Deer Terrace involved extensive earthwork .
这 建造 的 这 鹿 阳台 涉及 广泛的 土方工程 .

造鹿台广施土木；

[ə'kju:mjələɪt] [welθ] [frʌm; frəm][ɔ:l][ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Accumulate wealth from all over the world
积累 财富 从 全部 超过 这 世界

积天下之财，

[ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['ni:di] .
The poor and needy .
这 贫穷的 和 贫困 。

穷民物之力。

[hi:; hi][ˈɔ:lsoʊ] [ə'laʊd] ['tʃŋ] - [tu:; tə][ɪk'splɔɪt] [ðə; ði] [pʊr] .
He also allowed Chong Houhu to exploit the poor .
他 还 允许 钟 - 到 开发 这 贫穷的 。

又纵崇侯虎剥削贫民，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ɑ:r; ər][ɪg'zempt][frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] - ['aɪtəm] ['lɑ:təri] .
Those with money are exempt from the three - item lottery .
那些 和 钱 是 豁免 从 这 三 - 物品 彩票 。

有钱者三丁免抽，

[ə; eɪ] ['penɪləs] ['mænz][ˈoʊnli] [sʌn] [wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [ɪn][ðə; ði] ['mɪləteri] .
A penniless man's only son was sent to serve in the military .
一个 身无分文 男人的 仅有的 儿子 曾是 发送 到 服务 在 这 军队 。

无钱者独子赴役；

['pi:pəlz] ['laɪvlihʊd] [ɪz] [ɪm'pru:vɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
People's livelihood is improving day by day .
人们的 生计 是 改善 天 经过 天 。

民生日促，

['dekədəns] [ænd; ənd] ['dekədəns] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][nɔ:rm] .
Decadence and decadence have become the norm .
颓废 和 颓废 有 变得 这 规范 。

颓薄成风，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][jʊr; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['gri:di] [ænd; ənd] [ɪk'splɔɪtətɪv] , [ænd; ənd] [ðæts] [haʊ]
All of this is because Your Majesty is greedy and exploitative , and that's how
全部 的 这 是 因为 你的 威严 是 贪婪的 和 剥削性的 , 和 那就是 如何
[ju:; jʊ] [spred] [ðə; ði][wɜ:rd] .
you spread the word .
你 传播 这 单词 。

皆陛下贪剥有以唱之，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sɪn] .
This is the seventh sin .
这 是 这 第七 罪 。

罪之七也。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [ʃeɪm]
Those with a sense of shame
那些 和 一个 感觉 的 耻辱

廉耻者，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'fens] [ə'genst] ['stʌbərn] [ænd; ənd] [dʌl] ['waɪndz] .
This is a defense against stubborn and dull winds .
这 是 一个 防御 反对 固执的 和 乏味的 风 。

乃风顽愆钝之防，

[mɔ:ˈroʊvər] , [ðə; ði]['ru:lər][ɪz][ðə; ði] ['mæstər] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] .
Moreover , the ruler is the master of all people .
而且 , 这 统治者 是 这 掌握 的 全部 人们 。

况人君为万民之主者。

[naʊ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] ['lɪsnz] [tu:; tə][ðə; ði] [sɪ'dʌktɪv] [wɜ:rdz] [ʌv; əv][ˈdɑ:dʒi] ,
Now Your Majesty listens to the seductive words of Daji ,
现在 你的 威严 听着 到 这 诱人的 字 的 妲己 ,

今陛下听妲己狐媚之言，

[hiː; hi] [trɪkt] [ˈdʒiːə][ˈɪntuː][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] .
He tricked Jia into going to the Star - Picking Tower .
他 被骗了 贾 进入 去 到 这 星星 - 挑选 塔 .

诳贾氏上摘星楼，

[ðə; ði][ˈruːləɹ] [diˈsi:vz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] [waɪf] .
The ruler deceives his minister's wife .
这 统治者 欺骗 他的 部长 妻子 .

君欺臣妻，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈwʊmən] [huː] [daɪd][fɔːr; fər][hɜːr; həɹ][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
To the virtuous woman who died for her principles .
到 这 有德行的 女士 WHO 死亡 为了 她 原则 .

致贞妇死节。

[ˈkɑːnsɔːrt][ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈpæləs] [ˈɔːfərd] [hɜːr; həɹ][dəˈrekt] [ədˈvaɪs] .
Consort Huang of the Western Palace offered her direct advice .
配偶 黄 的 这 西 宫殿 提供 她 直接的 建议 .

西宫黄贵妃直谏，

[ɪnˈsted] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [θrəʊn] [ɔːf][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] .
Instead , he was thrown off the Star - Picking Tower .
反而 , 他 曾是 抛掷 离开 这 星星 - 挑选 塔 .

反遭掬下摘星楼，

[daɪd] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ]
Died a violent death
死亡 一个 暴力 死亡

死於非命，

[ðə; ði] [θriː] [ˈkɑːrdɪnl] [gaɪdz] [hæv; həv] [bɪn] [bɔːst] .
The Three Cardinal Guides have been lost .
这 三 红衣主教 指南 有 到过 丢失的 .

三纲已绝，

[kəmˈpli:tli] [dɪˈvɔɪd] [ʌv; əv] [ʃeɪm]
Completely devoid of shame
完全地 缺乏 的 耻辱

廉耻全无，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [eɪtθ] [sɪn] .
This is the eighth sin .
这 是 这 第八 罪 .

罪之八也。

[kəˈrektɪŋ] [mɪˈsteɪks] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈkɜːrtəsi] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈruːləɹ] .
Correcting mistakes is a great courtesy to a ruler .
纠正 错误 是 一个 伟大的 礼貌 到 一个 统治者 .

举错乃人君之大礼，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ækt] [ˈrekləsli] ?
How can one act recklessly ?
如何 能 一 行为 鲁莽地 ?

岂得妄自施为？

[jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəsti] [naʊ] [ɪnˈdʌldʒz] [ɪn] [əˈmjuːzmənt] [ænd; ənd] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] .
Your Majesty now indulges in amusement and appreciation .
你的 威严 现在 放纵 在 娱乐 和 欣赏 .

今陛下以玩赏之娱。

[ˈkruːəl] [laɪf] .
Cruel life .
残忍的 生活 .

残虐生命。

[ðə; ði] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ['weɪdɪŋ] ,
The legs of the morning wading ,
这 腿 的 这 早晨 涉水 ,

朝涉之胫，

[tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] ;
To examine the lives of people of all ages ;
到 检查 这 生活 的 人们 的 全部 年龄 ;

以验民生之老少；

[dɪsɪm'baʊelmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pregnənt] ['wʊmən]
Disembowelment of a pregnant woman
开膛 的 一个 孕 女士

刳剔孕妇之胎，

[traɪ][ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ʌv; əv] [rɪ'vɜ:rst] [pə'zɪfənz] .
Try the yin and yang of reversed positions .
尝试 这 阴 和 杨 的 反转 职位 .

试反背之阴阳，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [dɪ'zɜ:rv] [aɪ 'ti:] ?
How could the common people deserve it ?
如何 可以 这 常见的 人们 应得 它 ?

庶民何辜，

['sʌfəɪŋ] [sʌtʃ] ['tɔ:rmənt] ?
Suffering such torment ?
痛苦 这样的 折磨 ?

遭此荼毒？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [naɪnθ] [kraɪm] .
This is the ninth crime .
这 是 这 第九 犯罪 .

罪之九也。

[ðə; ði] ['ru:lərz] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [entə'teɪnmənts] [ɑ:r; ər] ['regjələr] .
The ruler's banquets and entertainments are regular .
这 统治者的 宴会 和 娱乐 是 常规的 .

人君之宴乐有常，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['eniwʌn] ['lɪŋgərɪŋ] [ðer; ðər] .
I have never heard of anyone lingering there .
我 有 绝不 听到 的 任何人 挥之不去的 那里 .

未闻流连忘返。

[jɜ:; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [naʊ] ['si:kɹətli] ['teɪkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dʌktɪv] ['wʊmən] [neɪmd] [saɪ,zai,ksaɪ,gzai][,em i 'aɪ]
Your Majesty is now secretly taking in a seductive woman named Xi Mei
你的 威严 是 现在 偷偷 采取 在 一个 诱人的 女士 命名 习 梅

['ʌndər] [ðə; ði] ['kʌvər] [ʌv; əv] [naɪt] .
under the cover of night .
在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

今陛下夤夜暗纳妖妇喜媚，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ˈdɑ:dʒi][æ; tɪ][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] ,
Together with Daji at the Deer Terrace ,
一起 和 妲己 在 这 鹿 阳台 ,

共妲己在鹿台，

[ˌprɑ:mɪs'kju:əti] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]
Promiscuity day and night
滥交 天 和 夜晚

日夜宣淫，

[ɪk'sesɪv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrevlɪ]

Excessive drinking and revelry

过多的 喝 和 狂欢

酗酒肆乐，

[ˈdɑːdʒi] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ˈhwæŋ, ˈhwɑːŋ] [ˈnænz] [ˈkidnɪz] [wɜːr; wər] [kʌt] [ɔːf] [ænd; ənd] [ˈroʊstɪd] [tuː; tə] [meɪk]

Daji believed that Huang Nan's kidneys were cut off and roasted to make

妲己 相信 那 黄 奶奶的 肾脏 是 切 离开 和 烤 到 制作

[su:p] .

soup .

汤 .

信妲己以黄男割炙肾命以作羹，

[tuː; tə] [ˈsevər] [ðə; ði] [ˈlɪnɪdʒ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)]

To sever the lineage of all people

到 断绝 这 血统 的 全部 人们

绝万姓之嗣脉，

[ˈkruːəl] [ænd; ənd] [ˈvɪʃəs] ,

Cruel and vicious ,

残忍的 和 恶毒 ,

残忍惨毒，

[ðə; ði] [ˈɡreɪtɪʃt] [ɪnˈdʒʌstɪsɪz] [ʌv; əv] [ɔːl] [taɪm] ,

The greatest injustices of all time ,

这 最 不公正 的 全部 时间 ,

极今古之冤，

[sɪn] [ten]

Sin Ten

罪 十

罪之十

[ˈɔːlsʊʊ] .

also .

还 .

也。

[ɔːlˈðʊʊ] [aɪ] [kæn; kən] [spiːk] [tuː; tə] [jʊr; jər] [ˈmædʒəsti] ,

Although I can speak to Your Majesty ,

虽然 我 能 说话 到 你的 威严 ,

臣虽能言之陛下，

[ˈnevər] [rɪˈpent] [ɔːr] [tʃeɪndʒ] [jʊr; jər] [weɪz] .

Never repent or change your ways .

绝不 悔改 或者 改变 你的 方式 .

决不能悔过迁善，

[ˈræmpənt] [ˈpɔɪzənɪŋ] ,

rampant poisoning ,

猖獗 中毒 ,

肆行荼毒，

[ðə; ði] [ˈsoʊldʒərz] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [wɜːr; wər] [ˈdrɪvŋ] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈdeθs] .

The soldiers and civilians were driven to their deaths .

这 士兵 和 平民 是 驱动 到 他们的 死亡人数 .

累军民於万死，

[ɪkˈspoʊzɪŋ] [waɪt] [boʊnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] ;

Exposing white bones to the blue sky ;

暴露 白色的 骨头 到 这 蓝色的 天空 ;

暴白骨於青天；

[ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [kən'sɪdə] [ðə; ði] [wel] - ['bi:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlð] ,
Those who do not consider the well - being of the people in this world ,
那些 WHO 做 不是 考虑 这 出色地 - 存在 的 这 人们 在 这 世界 ,

独不思臣民生斯世者，

[ðeɪ] [wɜ:r; wə] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] ?
They were killed by His Majesty without cause ?
他们 是 被杀 经过 他的 威严 没有 原因 ?

竟遭陛下无辜之杀戮？

[naʊ] , [jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt] [hɪr'baɪ] [ˈprez(ə)nts][ðə; ði] [klɪr] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Now , your subject hereby presents the clear mandate of Heaven .
现在 , 你的 主题 特此 礼物 这 清除 授权 的 天堂 .

今臣特表天之明命，

[tu:; tə] [ə'sɪst] [kɪŋ] [dʒəu][ɪn] [ˈkæriŋ] [aʊt] [ˈhevənz] [ˈpʌnɪʃmənt] .
To assist King Zhou in carrying out Heaven's punishment .
到 协助 国王 周 在 携带 出去 天 惩罚 .

助周王恭行天之罚，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti][mʌst; məst][nɑ:t] [r'gɑ:rd] [ˌem 'i:][æz; əz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [hu:] [ə'pəʊzɪz] [hɪz; ɪz] [ˈsɑ:vɪn] .
Your Majesty must not regard me as a subject who opposes his sovereign .
你的 威严 必须 不是 看待 我 作为 一个 主题 WHO 反对 他的 主权 .

陛下毋得以臣逆君而目之也。

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ˌrevə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ten] [kraɪmz] .
King Zhou listened to Jiang Ziya's revelation of his ten crimes .
国王 周 听着 到 江 - 启示 的 他的 十 犯罪 .

“纣王听子牙暴其十罪，

[hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈspi:tʃləs] .
He was so angry that he was speechless .
他 曾是 所以 生气的 那 他 曾是 无言 .

只气得目瞪口呆；

[ˈæftər][ðə; ði] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [ˈfɪnɪʃt] [ˈlɪsnɪŋ] ,
After the eight hundred feudal lords finished listening ,
后 这 八 百 封建 领主们 完成的 聆听 ,

只见八百诸侯听罢，

[ʃaʊt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n]
shout in unison
喊 在 齐声

齐呐喊—

[vɔɪs] :
Voice :
嗓音 :

声:

" [aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [ˈeksɪkjʊ:t] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑ:mpɪtənt] [ˈru:lər] ! "
" I wish to execute this wicked and incompetent ruler ! "
" 我 希望 到 执行 这 邪恶 和 不称职的 统治者 ! "

“愿诛此无道昏君！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:rwərd] ,
Just as everyone was about to step forward ,
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 步 向前 ,

众人方欲上前，

[ˈma:rkwɪs][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [ˈʃaʊtɪd] :
Marquis Jiang Wenhuan of the East shouted :
侯爵 江 - 的 这 东方 喊叫 :

有东伯侯姜文焕大呼曰：

[jɪn] [jəu] [kʊd; kəd][nɑ:t][tɜ:rn][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ə'raʊnd] .
Yin Shou could not turn his horse around .

阴 守 可以 不是 转动 他的 马 大约 .
“殷受不得回马，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "
" **Here I come !** "
" 这里 我 来 ! "

吾来也！ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [met] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,
King Zhou met a great general ,

国王 周 遇见 一个 伟大的 一般的 ,
纣王见一员大将，

[ˈɡoʊldən][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] [red] [roʊbz]
Golden armor and red robes

金的 盔甲 和 红色的 长袍
金甲红袍，

[waɪt] [hɔ:rs] [ænd; ənd] ['brɔ:dsɔ:rd] .
White Horse and Broadsword .

白色的 马 和 阔剑 .
白马大刀。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :

你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[ðə; ðɪ] ['helmt] [ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dæzliŋ] [pɜ:rl] .
The helmet adorned with a dazzling pearl .

这 头盔 装饰 和 一个 耀眼的 珍珠 .
顶上盔珠娛灿，

[fɪʃ] [skeɪlz] [gli:md] [wɪð; wɪθ][ˈɡoʊldən] [laɪt] ;
Fish scales gleamed with golden light ;

鱼 鳞 闪闪发光 和 金的 光 ;
鱼鳞甲金光烂；

[ðə; ðɪ][ˈkrɪmz(ə)n] [roʊb] [wʌz; wəz] [im'brɔɪdəd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
The crimson robe was embroidered with a dragon .

这 赤红 长袍 曾是 绣花 和 一个 龙 .
大红袍上绣团龙，

[ðə; ðɪ] [prə'tektɪv] ['mɪrər] [ʃaɪnz] ['braɪtli] .
The protective mirror shines brightly .

这 保护的 镜子 闪耀 明亮地 .
护心宝镜光华现。

[ðə; ðɪ] [belt] ['bʌk(ə)] [æt; ət][ðə; ðɪ] [weɪst]
The belt buckle at the waist

这 腰带 扣上 在 这 腰部
腰间宝带扣丝，

['æərəʊs] , [laɪk] [klaʊdz] [ʌv; əv][waɪld] [gi:s] , [wɜ:r; wər] [stʌk] [br'saɪd] [ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)l] ;
Arrows , like clouds of wild geese , were stuck beside the saddle ;

箭头 , 喜欢 云 的 荒野 鹅 , 是 卡住 旁 这 鞍 ;
蛮鞍旁箭插如云雁；

[straɪk] [ðə; ði][ˈdʒɛnṣəlz, ˈdʒɛnrəlz] [wɪp] ,
Strike the general's whip ,
罢工 这 将军的 鞭 ,

打将鞭，

[wu:] [hʊk] [sɔ:rd] ,
Wu hook sword ,
吴 钩 剑 ,

吴钩剑，

[hi:; hi] [kɪlz] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪ(ə)n] [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ] [ʌlˈtɪriər] [ˈməʊtɪvz] .
He kills without hesitation and has no ulterior motives .
他 杀戮 没有 犹豫 和 有 不 后方 动机 .

杀人如草心无间。

[ɪˈmi:diətli] [ˈkæri] [ðə; ði] [sɔ:rd] [ˌhɔ:ˈrɪzɑ:ntəli] ,
Immediately carry the sword horizontally ,
立即地 携带 这 剑 水平方向 ,

马上横担斩将刀，

[hi:; hi] [roʊd] [hɪz; ɪz][ˈdræɡən] [sti:d] , [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)l] [ˈlaɪtnɪŋ] .
He rode his dragon steed , chasing after the purple lightning .
他 骑 他的 龙 骏马 , 追逐 后 这 紫色的 闪电 .

坐下龙驹追紫电；

[ˈmɑ:rkwɪs] - , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ˈkɑ:pər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡɔ:l] [ʌv; əv][ˈaɪərn] ,
Marquis Dongbo , with a heart of copper and a gall of iron ,
侯爵 - , 和 一个 心 的 铜 和 一个 癭 的 铁 ,

铜心铁胆东伯侯，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - , [hu:] [prəˈtektɪd] [ðə; ði][dʒəʊ] [ˈdaɪnəsti] [ænd; ənd] [ˌəʊvəˈθru:] [ðə; ði] [ʃæŋ]
Jiang Wenhuan , who protected the Zhou dynasty and overthrew the Shang
江 - , WHO 受保护 这 周 王朝 和 推翻 这 尚
[ˈdaɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .

保周灭纣姜文焕。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [roʊd] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ]
It is said that the Marquis of Dongbo rode up to the front of the army
它 是 说 那 这 侯爵 的 - 骑 向上 到 这 正面 的 这 军队

[ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
and shouted :
和 喊叫 :

话说东伯侯走马至军前大呼曰：

" [maɪ] [ˈfɑ:ðər] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - , "
" My father , Jiang Huanchu , "
" 我的 父亲 , 江 - , "

“吾父姜桓楚，

[ju:; jʊ] [mɪnst] [maɪ] [kɔ:rpz] .
You minced my corpse .
你 剁碎 我的 尸体 .

被你醢尸，

[maɪ] [ˈeldər] [ˈsɪstər] , [ˈɛmprəs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] ,
My elder sister , Empress Jiang ,
我的 长老 姐姐 , 皇后 江 ,

吾姊姜后，

[ju:; jʊ] [gaʊdʒd] [aʊt] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] ['brændɪd] [maɪ] [hændz] .

You gouged out my eyes and branded my hands .
你 被挖空 出去 我的 眼睛 和 品牌 我的 双手 :

被你剜目烙手，

[ðeɪ] [ɔ:l] [daɪd] [ʌn'nætʃrəl] ['deθs] ;

They all died unnatural deaths ;
他们 全部 死亡 不自然 死亡人数 ;

俱死於非命；

[tə'deɪ] , [wi:; wi] ['bɔ:roʊ] [ðə; ði] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['ɑ:rmɪ][ʌv; əv] [kɪŋ] [wu:] .

Today , we borrow the benevolent and righteous army of King Wu .
今天 , 我们 借 这 仁慈 和 正义 军队 的 国王 吴 :

今日借武王仁义之师，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)l] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,

With the help of Marshal Jiang ,
和 这 帮助 的 元帅 江 ,

仗姜元帅之力，

['pʌnɪʃ] [ðɪs] ['wɪkɪd] [mæn] !

Punish this wicked man !
惩治 这 邪恶 男人 !

诛此无道，

[tu:; tə] [vent] [maɪ] ['bəʊndləs] ['heɪtrɪd] !

To vent my boundless hatred !
到 发泄 我的 无边无际 仇恨 !

以泄吾无穷之恨！ ”

[ðen] , [ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][ʌv; əv] - [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [blu:] - [meɪnd] [hɔ:rs] .

Then , the Marquis of Nanbo charged out on his blue - maned horse .
然后 , 这 侯爵 的 - 带电 出去 在 他的 蓝色的 - 有人 马 :

只见南伯侯青鬃马冲出，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :

He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

厉声大呼曰：

" [ə; eɪ] [tə'ræɪnɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] ['ru:lər] ! "

" A tyrannical and incompetent ruler ! "
" 一个 强横 和 不称职的 统治者 ! "

“无道昏君！

[ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [wʌnz] ['fɑ:ðər]

The hatred of killing one's father
这 仇恨 的 杀 一个人的 父亲

杀父之仇，

[ʌnfə'gɪvəbl]

Unforgivable
不可饶恕

不共戴天，

" [maɪ] ['eldər] ['brʌðər] , [ˈempərər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] , [hæz; həz] [rɪ'zɜ:rvd] [ðə; ði] ['kredit] [fɔ:r; fər][em 'i:] . "

" My elder brother , Emperor Jiang , has reserved the credit for me . "
" 我的 长老 兄弟 , 皇帝 江 , 有 预订的 这 信用 为了 我 . "

姜皇兄留功与我。”

[i:] [[ʌn] [roʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmɪ][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :

E Shun rode to the front of the army and shouted :
E 回避 骑 到 这 正面 的 这 军队 和 喊叫 :

鄂顺马至军前叱曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ˈæktɪd] [ɪˈmɔːrəli] , "

" You have acted immorally , "

" 你 有 行动 不道德地 , "

“你行无道，

[maɪ][ˈfɑːðər][hæz; həz][ˈnevər] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ][kraɪm] .

My father has never committed a crime .

我的 父亲 有 绝不 坚定的 一个 犯罪 .

吾父王未曾犯罪，

[ˈɛksəˌkjuːtɪŋ][ə; eɪ][ˈmɪnɪstər] [wɪˈðəʊt] [kɔːz]

Executing a minister without cause

执行 一个 部长 没有 原因

无故而诛大臣，

[ðə; ði][truːθ] [ɪz] [ʌnˈberəb(ə)] !

The truth is unbearable !

这 真相 是 难以忍受 !

情实难容也！ ”

[hiː; hi] ['brændɪft] [ðə; ði][naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

He brandished the knife in his hand ,

他 挥舞 这 刀 在 他的 手 ,

把手中刀一幌，

[hiː; hi] [stæbd] [θruː] [ðə; ði] [tʃest] ;

He stabbed through the chest ;

他 刺伤 通过 这 胸部 ;

劈胸就刺；

[kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈtɜːrnd] [ðə; ði] [sɔːrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , ['slæfɪŋ] [əˈkrɔːs] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

King Zhou returned the sword to him , slashing across his face .

国王 周 返回 这 剑 到 他 , 砍杀 穿过 他的 脸 .

纣王手中刀劈面交还，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [wiːldɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

Jiang Wenhuan wielded his knife .

江 - 挥舞 他的 刀 .

姜文焕手中刀使开，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [ɪn] .

They charged in .

他们 带电 在 .

冲杀过来，

[ðə; ði][tuː] ['mɑːkwɪsɪz] [fɔːt] [ə; eɪ][greɪt] ['bæt(ə)] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [dʒəu] [æt; ət][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .

The two marquises fought a great battle with King Zhou at the Meridian Gate .

这 二 侯爵夫人 战斗 一个 伟大的 战斗 和 国王 周 在 这 子午线 门 .

二侯与纣王大战在午门。

[haʊ] [soʊ] ?

How so ?

如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :

As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [wen] ['dræɡənz][ænd; ænd][ˈtɑːɡɜːz] [klæʃ] , [ə; eɪ] ['bætlfɪːld] [ɪz] [fɔːrmd] . "

" When dragons and tigers clash , a battlefield is formed . "

" 什么时候 龙 和 老虎 冲突 , 一个 战场 是 形成 . "

“龙虎相争起战场，

[ðə; ði] [θri:] [ˈɑ:miz] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] [ə'reɪd] [ðer; ðər] [ˈwepənz] ;
The three armies beat drums and arrayed their weapons ;
这 三 军队 打 鼓 和 排列 他们的 武器 ;

三军擂鼓列刀枪；

[red] [fleɪmz] [ˈflʌtəd] [laɪk] [ˈbleɪzɪŋ] [ˈfaɪər] .
Red flames fluttered like blazing fire .
红色的 火焰 飘动 喜欢 炽烈 火 .

红招展如赤焰，

[ðə; ði] [waɪt] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtəd] [laɪk] [snoʊ] [ænd; ənd] [ˈfrɔ:st] .
The white ribbons fluttered like snow and frost .
这 白色的 丝带 飘动 喜欢 雪 和 霜 .

素带飘似雪霜。

[kɪŋ] [dʒoʊz] [reɪn] [wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] - [lɪvd] .
King Zhou's reign was short - lived .
国王 周氏 在位 曾是 短的 - 居住地 .

纣王江山风烛短，

[meɪ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] [bɔ:n] [ænd; ənd] [ˈprɑ:spərəs] [reɪn] .
May the Zhou family enjoy a long and prosperous reign .
可能 这 周 家庭 享受 一个 长的 和 繁荣 在位 .

周家福祚海天长；

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwəd] , [ðə; ði] [ˈvɪktər] [wɪl] [bi; bi] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn] [wʌn] [ˈbæt(ə)] .
From this day forward , the victor will be decided in one battle .
从 这 天 向前 , 这 胜利者 将要 是 决定 在 一 战斗 .

从今一战雌雄定，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [wɪl] [læst] [fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:nəti] .
His fame will last for eternity .
他的 名声 将要 最后的 为了 永恒 .

留得声名万古扬。”

[ˈmɑ:rkwɪs] [tʃŋ] - [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔ:rθ]
Marquis Chong Yingluan of the North
侯爵 钟 - 的 这 北

北伯侯崇应鸾，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [səʊθ'i:st] [ˈfaɪtɪŋ] [ə'genst] [kɪŋ] [dʒəʊ] ,
Seeing the two marquises of the southeast fighting against King Zhou ,
看到 这 二 侯爵夫人 的 这 东南 斗争 反对 国王 周 ,

见东南二侯大战纣王，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [ˈɜ:dʒd] [ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [tu;; tə] [ˈgæləp] [ˈfɔ:rwəd] .
They also urged the horses to gallop forward .
他们 还 敦促 这 马匹 到 驰骋 向前 .

也把马催开，

[kʌm] [tu;; tə] [help] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑ:rkwɪs] .
Come to help the Second Marquis .
来 到 帮助 这 第二 侯爵 .

来助二侯。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [sɔ:] [ə'nʌðər] [gru:p] [ʌv; əv] [ˈfju:d(ə)] [bɔ:ds] [ə'raɪv] .
King Zhou saw another group of feudal lords arrive .
国王 周 锯 其他 团体 的 封建 领主们 到达 .

纣王又见来了一路诸侯，

[ʃoʊ] [jɔr; jər] [dɪ'vaɪn] [ˈpaʊər] ,
Show your divine power ,
展示 你的 神圣的 力量 ,

抖擞神威，

[ˈfaɪtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [θri:] [ˈælaɪd] [ɪːds] ;
Fighting against the three allied lords ;
斗争 反对 这 三 盟军 领主们 ;

力战三路诸侯；

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [naɪf] [blɑːkt] [hɪz; ɪz] [θri:] [ˈwepənz] .
A single knife blocked his three weapons .
一个 单身的 刀 已屏蔽 他的 三 武器 .

一口刀抵住他三般兵器，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [reɪdʒd] [ɑːn] , [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [ˈdaːkənd] .
The battle raged on , and the sky darkened .
这 战斗 愤怒 在 , 和 这 天空 变暗 .

又杀得天昏地暗，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [wɪˈðaʊt] [laɪt] .
The sun was without light .
这 太阳 曾是 没有 光 .

旭日无光。

[kɪŋ] [wu:] , [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈkerfri:] [hɔːrs] , [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
King Wu , on his carefree horse , sighed and said :
国王 吴 , 在 他的 畅快 马 , 叹了口气 和 说 :

武王在逍遥马上叹曰：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli][brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] [ˈempərər] [ɪz] [təˈrænɪk(ə)] . "
" It is only because the emperor is tyrannical . "
" 它 是 仅有的 因为 这 皇帝 是 强横 . "

“只因天子无道，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ɪːds] [ɪn][ðə; ði][lənd] .
This led to the gathering of all the feudal lords in the land .
这 引领 到 这 采集 的 全部 这 封建 领主们 在 这 土地 .

致使天下诸侯会集於此，

[rɪˈɡɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [brɪˈtwiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ,
Regardless of the distinction between ruler and subject ,
不管 的 这 区别 之间 统治者 和 主题 ,

不分君臣，

[ˈfaɪtɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðər]
Fighting each other
斗争 每个 其他

互相争战，

[kraʊn] [ænd; ənd] [ʃuːz] [ˈʌpsaɪd] [daʊn]
Crown and shoes upside down
王冠 和 鞋 上行 向下

冠履倒置，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [brɪˈheɪvjər] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of behavior is this ?
什么 种类 的 行为 是 这 ?

成何体统，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ʌpˈhiːv(ə)] .
This was truly a time of upheaval .
这 曾是 真的 一个 时间 的 动荡 .

真是天翻地覆之时。”

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɜːdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ˈfɔːrwərd] .
He hurriedly urged his horse forward .
他 匆匆 敦促 他的 马 向前 .

忙将逍遥马催上前，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['zi:jə] :
He said to Ziya :
他 说 到 齐亚 :

与子牙曰：

" [ðə; ði] [θri:] ['mɑ:kwi:siz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsoʊ] [bə'nevələnt] [tu:; tə][ðə; ði] ['empərər] . "
The three marquises should also benevolent to the emperor . "
" 这 三 侯爵夫人 应该 还 仁慈 到 这 皇帝 . "

“三侯还该善化天子，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪ'faɪ][ðə; ði] ['empərər] ?
How can one defy the emperor ?
如何 能 一 违抗 这 皇帝 ？

如何与天子抗礼？

[ðɪs] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [læk] [ʌv; əv] [dɪ'kɔ:rəm] [br'twi:n] ['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] .
This shows a complete lack of decorum between ruler and subject .
这 演出 一个 完全的 缺少 的 礼仪 之间 统治者 和 主题 .

甚无君臣体面。”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [dʒʌst] [naʊ] , [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] [hɜ:rd] [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [spi:k] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ten] [kraɪmz] . "
Just now , Your Majesty heard this old minister speak of King Zhou's ten crimes . "
" 只是 现在 , 你的 威严 听到 这 老的 部长 说话 的 国王 周氏 十 犯罪 . "

“方才大王听老臣言纣王十罪，

[ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ə'fendɪd] ['hev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɡɒd z] ,
Those who have offended Heaven , Earth , and the gods ,
那些 WHO 有 被冒犯了 天堂 , 地球 , 和 这 神 ,

乃获罪於天地人神者，

['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
People of the world
人们 的 这 世界

天下之人，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kæn; kən][bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] .
All of them can be dealt with .
全部 的 他们 能 是 已处理 和 .

皆可讨之。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['mændert] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
This is precisely the mandate of Heaven to destroy the wicked .
这 是 恰恰 这 授权 的 天堂 到 破坏 这 邪恶 .

此正是奉天命而灭无道，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [der] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] ['hevənz] [wɪl] ?
How could this old minister dare to disobey Heaven's will ?
如何 可以 这 老的 部长 敢 到 违 天 将要 ？

老臣岂敢有违天命耶？ ”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði] ['kɜ:rənt] [əd,mɪnɪ'streɪfŋ] [ɪz][ɪn] [dɪsə'reɪ] . . . "
Although the current administration is in disarray . . . "
" 虽然 这 当前的 行政 是 在 混乱 . . . "

“当今虽是失政，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] ,
I am a subject ,
我 是 一个 主题 ,

吾是臣子，
[haʊ] [kæn; kən][ðer; ðər][biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ][ˈruːləɹ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][æz; əz]
How can there be a relationship between a ruler and his subjects as
如何 能 那里 是 一个 关系 之间 一个 统治者 和 他的 主题 作为
[ˈenəmi] ?
enemies ?
敌人 ?

岂有君臣相对敌之理？
" [ðə; ðɪ] [ˈmɑːrʃ(ə)] [kæn; kən] [rɪˈzɑːlv] [ðɪs] [ˈkraɪsɪs] . "
" **The Marshal can resolve this crisis** . "
" 这 元帅 能 解决 这 危机 . "
元帅可解此危。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

[sɪns] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ðɪs] [ɪnˈtenʃ(ə)n]
Since Your Majesty has this intention
自从 你的 威严 有 这 意图
“大王既有此意，

[ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [biːt] [ðə; ðɪ] [drʌmz] .
The order was given to the soldiers to beat the drums .
这 命令 曾是 给定 到 这 士兵 到 打 这 鼓 .
传令命军士擂鼓。”

[ˈziːjə] [geɪv] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər][tuː; tə] [biːt] [ðə; ðɪ] [drʌm] .
Ziya gave the order to beat the drum .
齐亚 给予 这 命令 到 打 这 鼓 .
子牙传令擂鼓。

[ðə; ðɪ] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɪrɪz] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)l] [bɔːds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
The drums sounded to the ears of all the feudal lords under heaven .
这 鼓 听起来 到 这 耳朵 的 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .
天下诸侯听的鼓响，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈθɜːrti] - [faɪv] [ˈraɪdərz][ɑːn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were thirty - five riders on the left and right .
那里 是 三十 - 五 骑手 在 这 左边 和 正确的 .
左右有三十五骑，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [aʊt] .
They all rushed out .
他们 全部 匆忙 出去 .
纷纷杀出，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [kɪŋ] [dʒəu] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentər] .
They surrounded King Zhou in the center .
他们 包围 国王 周 在 这 中心 .
把纣王围在垓心。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] ?
I wonder what became of King Zhou ?
我 想知道 什么 成为 的 国王 周 ?
不知纣王性命如何？

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [ˈsɪks] : [ˈziːjə] [sendz] [ə; eɪ] [ˈletər] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ˈdɑːdʒi]
Chapter Ninety - Six : Ziya Sends a Letter to Capture Daji
章 九十 - 六 : 齐亚 发送 一个 信 到 捕获 妲己

第九十六回子牙发柬擒妲

[ʃiː; ʃɪ] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˈnoʊn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈtʃɑːrmɪŋ] [smaɪl] , [wɪtʃ] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi]
She has always been known for her charming smile , which is said to be
她 有 总是 到过 已知 为了 她 迷人 微笑 , 哪个 是 说 到 是
[ˈkæptɪveɪtɪŋ] .
captivating .
引人入胜 .

己从来巧笑号倾城，

[ðə; ðɪ][fɑːks] - [laɪk] [ˈkɪŋz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [əˈfekʃ(ə)n] ;
The fox - like king's eyes were filled with affection ;
这 狐狸 - 喜欢 国王的 眼睛 是 已填 和 感情 ;

狐媚君王眼用情；

[ə; eɪ] [ˈɡreɪsf(ə)] [weɪst] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdedli] [sɔːrd] .
A graceful waist and a deadly sword .
一个 优美 腰部 和 一个 致命 剑 .

袅娜腰肢催命剑，

[ə; eɪ] [ˈɡreɪsf(ə)] [ˈfɪɡjər] [əˈtræktz] [səʊlz] .
A graceful figure attracts souls .
一个 优美 数字 吸引 灵魂 .

轻盈体态引魂兵。

[ðə; ðɪ] [ˈfeznt] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [muːn] .
The pheasant seems to be able to sing to the moon .
这 野鸡 似乎 到 是 有能力的 到 唱歌 到 这 月亮 .

雉鸡有意能歌月，

[dʒeɪd][hæz; həz][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ʌndər'stændɪŋ] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [drʌm] ;
Jade has no intention of understanding the sound of the drum ;
玉 有 不 意图 的 理解 这 声音 的 这 鼓 ;

玉石无心解鼓声；

[wʌt] [led] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈdaʊnfɔːl] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] ?
What led to the downfall of the Yin Dynasty ?
什么 引领 到 这 倒台 的 这 阴 王朝 ?

断送殷汤成底事，

[ðeɪ] [ɔːl] [dard] [wɪð; wɪθ] [ˈblʌdsteɪn] [stiːl] [ˈvɪzəb(ə)] .
They all died with bloodstains still visible .
他们 全部 死亡 和 血迹 仍然 可见的 .

依然都带血痕薨。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bəˈneɪvələnt] [ˈruːləɹ] .
It is said that King Wu was a benevolent ruler .
它 是 说 那 国王 吴 曾是 一个 仁慈 统治者 .

话说武王是仁德之君，

[fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmoʊmənt] , [hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][stɑːp][ðə; ði]
For a moment, who would have thought of the intention to stop the
为了 一个 片刻 , WHO 会 有 想法 的 这 意图 到 停止 这
[ˈdrʌmbiːts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡɔːŋ] ?
drumbeats and the gong ?
鼓点 和 这 锣 ?
一时那想起鼓进金止之意？

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈeɪdɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [drʌmz] .
It is evident that the generals heard the sound of the drums .
它 是 明显 那 这 将军们 听到 这 声音 的 这 鼓 .
可见众将听的鼓响，
[ˈevriwʌn] [ʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst] .
Everyone should strive to be the first .
每个人 应该 努力 到 是 这 第一的 .
各要争先，

[spiə] , [swɔːdz] , [ˈhælbərd] ,
spears , swords , halberds ,
长矛 , 剑 , 戟 ,
枪刀剑戟，

[wɪp] , [meɪs] , [ænd; ənd] [ˈhæməɹ] .
Whip , mace , and hammer .
鞭 , 锤 , 和 锤 .
鞭铜抓锤，

[hʊkt] [ˈsɪkl] [ænd; ənd][æks]
Hooked sickle and axe
钩子 镰刀 和 斧头
钩镰钺斧，

[ðə; ði] [ˈstræɡlɪŋ] [ˈmiːtiəɹ] ,
The stragglng meteor ,
这 零散的 流星 ,
拐子流星，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] [ˈfɔːrwərd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .
一齐上前，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ræpt] [ʌp][ænd; ənd] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentəɹ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbɑːdi] .
King Zhou was wrapped up and trapped in the center of the body .
国王 周 曾是 包装 向上 和 被困 在 这 中心 的 这 身体 .
将纣王裹在垓心。

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [tuː; tə] [leɪ] [ˈkʌn] ,
Lu Renjie to Lei Kun ,
鲁 仁杰 到 雷 昆 ,
鲁仁杰对雷鹏、

[leɪ] [ˈpɛŋ] [sed] :
Lei Peng said :
雷 彭 说 :
雷鹏曰：

" [ðə; ði][ˈruːləɹ][ɪz] [dɪˈstrest] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstəɹ] [ɪz] [dɪsˈgreɪst] . "
" The ruler is distressed , the minister is disgraced . "
" 这 统治者 是 苦恼 , 这 部长 是 蒙羞的 . "
“主忧臣辱，

[wiː; wi][ɑːr; əɹ] [naʊ] [fʊlˈfɪlɪŋ] [ˈaʊə; ɑːr][ˈduːti][tuː; tə] [sɜːrv] [ˈaʊə; ɑːr] [ˈkʌntri] .
We are now fulfilling our duty to serve our country .
我们 是 现在 满足 我们的 责任 到 服务 我们的 国家 .

我等正此时尽忠报国，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][tuː; tə] [dɪˈtɜːrmɪn] [ðə; ði] [ˈvɪktəɹ] :
To be willing to die to determine the victor :
到 是 愿意的 到 死 到 决定 这 胜利者 :

舍一死以决雌雄：

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈlaʊ] [ə; eɪ] [ˈtreɪtəɹ] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊəɹ] [ænd; ənd] [maɪt] !
How can we allow a traitor to display his power and might !
如何 能 我们 允许 一个 叛徒 到 展示 他的 力量 和 可能 !

岂得令反臣扬威逞武哉！ ”

[leɪ] [ˈkʌn] [sed] :
Lei Kun said :
雷 昆 说 :

雷鹞曰：

" [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] , [ˈbrʌðəɹ] ! "
" What you say is true , brother ! "
" 什么 你 说 是 真的 , 兄弟 ! "

“兄言是也！

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪsk] [ˈaʊə; ɑːr][laɪvz; livz][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [leɪt] [ˈempəɹəɹ] .
We should risk our lives to repay the late Emperor .
我们 应该 风险 我们的 生活 到 偿还 这 晚的 皇帝 .

吾等当舍死以报先帝。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈdʒenərəlz] [roʊd][ðer; ðəɹ] [ˈhɔːrsɪz] .
The three generals rode their horses .
这 三 将军们 骑 他们的 马匹 .

三将纵马，

[ðeɪ] [broʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrklmənt] .
They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围 .

杀进重围。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [fɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈbæt(ə)] [əˈgenst] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)]
How can we know that King Zhou fought a great battle against all the feudal
如何 能 我们 知道 那 国王 周 战斗 一个 伟大的 战斗 反对 全部 这 封建

[ɔːds][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ?
lords in the world ?
领主们 在 这 世界 ?

怎见得纣王大战天下诸侯？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ə; eɪ] [ˈmɜːrɪdəɹəs] [ˈɔːrə] [fɪld] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [ɪkt] [ðə; ði] [graʊnd] .
A murderous aura filled the air and locked the ground .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 和 已锁定 这 地面 .

杀气迷空锁地，

[smoʊk] [ænd; ənd] [dʌst] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [ˈrɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈmaʊntɪnz] ;
Smoke and dust covered the ridges and mountains ;
抽烟 和 灰尘 涵盖 这 山脊 和 山脉 ;

烟尘遮岭漫山；

[ðə; ði] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfju:d(ə)] [ˈb:ds] [wɜ:r; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [ˈɔ:rdər] .
The eight hundred feudal lords were arranged in order .
这 八 百 封建 领主们 是 安排 在 命令 :
排列诸侯八百，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈʌprɔ:r] .
The world was in uproar .
这 世界 曾是 在 骚动 :
一时地沸天翻。

[ðə; ði] [ˈflɔ:rɪd] [ˈdrʌmbi:ts] [ˈθʌndəd] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
The florid drumbeats thundered like lightning .
这 佛罗里达 鼓点 雷鸣 喜欢 闪电 :
花腔鼓擂如雷震，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [gɑ:rdz] [wɜ:r; wər] [ˈməʊbilaɪzd] ;
The Imperial Guards were mobilized ;
这 帝国 卫兵 是 动员起来 ;
御林军展动；

[ðə; ði] [ˈsɪnfl] [kɪŋ] [ˈdʒəu] [ˈgrædʒuəli] [dɪˈstrɔɪd] . . .
The sinful King Zhou gradually destroyed . . .
这 罪恶的 国王 周 逐步地 损毁 . . .
罪纣王摧残渐渐，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] , [laɪk] [ˈtaɪgə-z] [ɪˈmɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz] , [wɜ:r; wər] [ɔ:] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] .
The disciples , like tigers emerging from the mountains , were awe - inspiring .
这 门徒 , 喜欢 老虎 新兴 从 这 山脉 , 是 敬畏 - 鼓舞人心 :
众门人猛虎出山。

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsʊ] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [reɪn] [ʌv; əv] [ˈterər] .
This is also a time when the world is facing a reign of terror .
这 是 还 一个 时间 什么时候 这 世界 是 面向 一个 在位 的 恐怖 :
这也是天下遭逢杀运，

[ðə; ði] [geɪts] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈbæriər] ;
The gates outside the Meridian Gate shook the heavenly barrier ;
这 大门 外部 这 子午线 门 摇晃 这 天上 障碍 ;
午门外撼动天关；

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈfju:d(ə)] [ˈb:ds] [i:tʃ] [tʊk] [ðer; ðər] [əˈsaɪnd] [ˈpəˈzɪjənz] .
The various feudal lords each took their assigned positions .
这 各种各样的 封建 领主们 每个 采取 他们的 分配 职位 :
众诸侯各分方位，

[ðə; ði] [ˈeriəl] [sɔ:rd] [ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz] [fɪrs] .
The aerial sword battle was fierce .
这 天线 剑 战斗 曾是 凶猛的 :
空中剑战如攒。

[ˈma:rkwɪs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒiːˈɑ:ŋ] - [ʌv; əv] -
Marquis Jiang Wenhuan of Dongbo
侯爵 江 - 的 -
东伯侯姜文焕，

[ʃɪwei] [ɪˈlaɪd] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [ˈkɜ:ɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] .
Shiwei relied on his courage and power .
石伟 依赖 在 他的 勇气 和 力量 :
施威仗勇，

[ˈma:rkwɪs] [i:] [ʃʌn] [ʌv; əv] -
Marquis E Shun of Nanbo
侯爵 E 回避 的 -
南伯侯鄂顺，

[ˈvɪɡərəs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlepərd] ；
Vigorous as a leopard ；
蓬勃 作为 一个 豹 ；

抖擞如彪；

[ˈmɑːrkwɪs] [ˈtʃŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈdrægd] [hɪz; ɪz] [snəʊ] - [waɪt] [bleɪd] [əˈkrɔːs] [hɪz; ɪz]
Marquis Chong Yingluan of the North dragged his snow - white blade across his
侯爵 钟 - 的 这 北 拖拽 他的 雪 - 白色的 刀刃 穿过 他的
[ˈbɑːdi] .
body .
身体 ；

北伯侯崇应鸾横拖雪刃，

[kɪŋ] [wuː] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈpæləs] [laɪk] [fɪrs] [ˈtaɪgəz] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] .
King Wu descended from the Southern Palace like fierce tigers vying for food .
国王 吴 下降 从 这 南方 宫殿 喜欢 凶猛的 老虎 竞争 为了 食物 ；

武王下南宫似猛虎争飧。

[iːst] [ɪz] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [ɡriːn] [ɪz] [bɪˈloʊ] .
East is above and green is below .
东方 是 多于 和 绿色的 是 以下 ；

正东上青下，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪːds] [wɜːr; wər] [laɪk] [daɪd] [ˈɪndɪɡoʊ] .
The feudal lords were like dyed indigo .
这 封建 领主们 是 喜欢 染色 靛青 ；

众诸侯犹如靛染，

[west] [əˈbʌv] ， [waɪt] [bɪˈloʊ]
West above , White below
西方 多于 ， 白色的 以下

正西上白下，

[ðə; ði] [ˈvæliənt] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][æz; əz][kəʊld][æz; əz][aɪs][ænd; ənd] [rɑːk] ；
The valiant general is as cold as ice and rock ；
这 英勇 一般的 是 作为 寒冷的 作为 冰 和 岩石 ；

骁勇将恍若冰岩：

[saʊθ] [ɪz][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd] [red] [ɪz][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] .
South is the top and red is the bottom .
南 是 这 顶部 和 红色的 是 这 底部 ；

正南上红下，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [laɪk] [ˈbɜːrniŋ] [lʌmps] [ʌv; əv][ˈfaɪər] .
The disciples were all like burning lumps of fire .
这 门徒 是 全部 喜欢 燃烧 肿块 的 火 ；

众门徒浑如火块，

[ɡoʊ] [nɔːrθ] [tuː; tə] -
Go north to Zaoxia
去 北 到 -

正北上皂下，

[ðə; ði][dʒɔː] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ][dɑːrk] [klaʊd] .
The jaw will be like a dark cloud .
这 颞 将要 是 喜欢 一个 黑暗的 云 ；

牙关将恰似乌云。

[ðɪs] [kɪŋ] [ɔːzəu] [pəˈzest] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [əˈbɪlətɪz] .
This King Zhou possessed divine power and extraordinary abilities .
这 国王 周 拥有 神圣的 力量 和 非凡的 能力 ；

这纣王神威天纵，

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈbiəlɪti] ；
Lu Renjie was a man of unwavering loyalty ；
鲁 仁杰 曾是 一个 男人 的 坚定不移 忠诚 ；
鲁仁杰一片丹心；

[ðə; ði] [ˈθʌndərbɜːrd] [ˈʃiːldrɪd] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ．
The thunderbird shielded the left and right ．
这 雷鸟 屏蔽 这 左边 和 正确的 ．
雷鸮左遮右架，

[leɪ] [ˈpɛŋ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [blɔːkt] [ðə; ði] [left] ．
Lei Peng protected the right and blocked the left ．
雷 彭 受保护 这 正确的 和 已屏蔽 这 左边 ．
雷鹏右护左拦。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˌbːds] [muːvd] [təˈgeðər] ．
All the feudal lords moved together ．
全部 这 封建 领主们 已搬 一起 ．
众诸侯齐动，

[ðæts] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [ˈʌpər] [ænd; ənd] [ˈloʊər] [ˈsekʃnz] ．
That's divided into upper and lower sections ．
那就是 分割 进入 上 和 降低 部分 ．
那分上下，

[kɪŋ] [ˌdʒəʊ][ʌv; əv] [jɪn] [hæd; həd] [θriː] [ˈdʒenrəlz] ．
King Zhou of Yin had three generals ．
国王 周 的 阴 有 三 将军们 ．
殷纣王共三员将，

[ˈhuː][ˈkæn] [bɪˈfɔːr] [ænd; ənd][ˈæftər] ；
Hu Kan before and after ；
胡 坎 前 和 后 ；
前後胡戡；

[bloʊ] [ðə; ði] [ˈwepən] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] ．
Blow the weapon from above ．
吹 这 武器 从 多于 ．
顶上吹这兵器，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈswɪʃɪŋ] [blɔːk] [ʌv; əv][aɪs] ．
Like a swishing block of ice ．
喜欢 一个 嗖嗖声 堵塞 的 冰 ．
似飕飕冰块，

[ðə; ði] [sɔːrd] [ænd; ənd] [spɪr] [stæbd] [ˈʌndər] [hɪz; ɪz][rɪbz] ．
The sword and spear stabbed under his ribs ．
这 剑 和 矛 刺伤 在下面 他的 肋骨 ．
肋下刺那剑枪，

[laɪk] [ˈpaɪθɔnz] [ænd; ənd][ˈdræɡənz] [ˈtɜːrniŋ] [ˈoʊvər] ．
Like pythons and dragons turning over ．
喜欢 python 和 龙 转弯 超过 ．
如蟒龙齐翻。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈklæŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbæŋɪŋ] [saʊnd] ．
All that could be heard was a clanging and banging sound ．
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 叮当声 和 砰砰作响 声音 ．
只听得叮叮当当响，

[ðə; ði] [pɪŋ] - [pɑːŋ] [saʊndz] [ræŋ] [aʊt] [rɪˈpiːtɪdli] ．
The ping - pong sounds rang out repeatedly ．
这 ping - 乒乓 声音 响铃 出去 反复 ．
乒乓乒乓循环。

[wɪp] [ˌaɪˈtiː] .

Whip it .
鞭 它 .

鞭来打，

[straɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [meɪs] .

Strike with the mace .
罢工 和 这 锤 .

铜来敲，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [tʃɑ:p] [ˌaɪˈtiː][wɪð; wɪθ][æn; ən][æks] .

Come and chop it with an axe .
来 和 劈 它 和 一个 斧头 .

斧来劈，

[kʌm] [ænd; ɐnd] [tʃɑ:p] [ˌemˈiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sɔ:rd] .

Come and chop me with your sword .
来 和 劈 我 和 你的 剑 .

剑来剁，

[ˌaɪˈtiː][əbˈzɔ:rbz] [ˈpi:pəlz] [səʊlz] [baɪ] [ˈmu:vɪŋ] [left] [ænd; ɐnd] [raɪt] ；

It absorbs people's souls by moving left and right ；
它 吸收 人们的 灵魂 经过 移动 左边 和 正确的 ；

左左右右吸人魂；

[hʊk] [ðə; ði] [wɪp] ，

Hook the whip ，
钩 这 鞭 ，

勾开鞭，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [meɪs] .

Remove the mace .
消除 这 锤 .

拨去铜，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ʃelf] .

Remove the shelf .
消除 这 架子 .

去架，

[æks] [splɪts] [sɔ:rd] .

Axe splits sword .
斧头 分裂 剑 .

斧开剑，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .

Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

上上下下心惊颤。

[ˌaɪˈtiː][wʌz; wəz] [kɪŋ] [dʒəʊ] [hu:z] [streŋθ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [lʌʃ] [græs] [ɪn] [sprɪŋ] .

It was King Zhou whose strength was like the lush grass in spring .
它 曾是 国王 周 谁 力量 曾是 喜欢 这 郁郁葱葱 草 在 春天 .

正是那纣王力如三春茂草，

[ðeɪ] [gruː] [mɔ:r] [ˈspɪrɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] [ˈbæt(ə)l] ；

They grew more spirited with each battle ；
他们 生长 更多的 精神抖擞 和 每个 战斗 ；

越战越有精神；

[ðə; ði][reɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ˈb:ds] [wʌz; wəz][æz; əz] [swɪft] [æz; əz] [ˈθʌndər] .

The rage of the feudal lords was as swift as thunder .
这 愤怒 的 这 封建 领主们 曾是 作为 迅速 作为 雷 .

众诸侯怒发恍似迅雷，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˈhænd(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈtʃæriət] .
The shouts of killing reached the handle of the battle chariot .
这 喊叫 的 杀 达到 这 处理 的 这 战斗 战车 .

喊杀声闻斗柄。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈeksələnt] [helθ] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] .
King Zhou was in excellent health at the beginning of his reign .
国王 周 曾是 在 出色的 健康 在 这 开始 的 他的 在位 .

纣王初时节精神足备，

[ˈleɪtər] , [hi; hi] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu; tə] [ɪɡˈzɜ:rt] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Later , he found it difficult to exert his strength .
之后 , 他 成立 它 难的 到 发挥 他的 力量 .

次後来气力难掙；

[waɪ] [kɪŋ] [tu; tə] [laɪf] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] ?
Why cling to life for the sake of the nation ?
为什么 黏着 到 生活 为了 这 清酒 的 这 国家 ?

为社稷何必贪生，

[haʊ] [kæən; kən] [wʌn] [ˈtʃerɪʃ] [laɪf] [wen] [wʌn] [dɪˈzaɪɜ:z] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən] ?
How can one cherish life when one desires fame and fortune ?
如何 能 一 珍惜 生活 什么时候 一 欲望 名声 和 财富 ?

好功名焉能惜命。

[laɪf] [ɔ:r] [deθ] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbæləns] [təˈdeɪ] .
Life or death hangs in the balance today .
生活 或者 死亡 悬挂 在 这 平衡 今天 .

存亡只在今朝，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑ:r; ər][æt; ət] [steɪk] [raɪt] [naʊ] ;
Life and death are at stake right now ;
生活 和 死亡 是 在 赌注 正确的 现在 ;

死生就此目下；

[kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [jɪn] [wʌz; wəz] , [ˈæftər] [ɔ:l] , [breɪv] [ænd; ənd] [fɪrs] .
King Zhou of Yin was , after all , brave and fierce .
国王 周 的 阴 曾是 , 后 全部 , 勇敢的 和 凶猛的 .

殷纣王毕竟勇猛，

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈfju:d(ə)] [b:ds] [ˈʌltɪmətli] [feɪld] [tu; tə] [ˈmi:diət] .
The various feudal lords ultimately failed to mediate .
这 各种各样的 封建 领主们 最终 失败的 到 调解 .

众诸侯终欠调停。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃaʊt] , [ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
With a shout , the officer fell from his horse .
和 一个 喊 , 这 官 跌倒 从 他的 马 .

喝声着将官落马，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ] , [aɪ ˈti:] [roʊld] [ɔ:f] [ðə; ði][ˈsæd(ə)] ;
With a cry , it rolled off the saddle ;
和 一个 哭 , 它 滚动 离开 这 鞍 ;

叫声中翻下鞍鞵；

[kɪŋ] [dʒoʊz] [sɔ:rd] [swʌŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] .
King Zhou's sword swung like a flying dragon .
国王 周氏 剑 摇摆 喜欢 一个 飞行 龙 .

纣王刀摆似飞龙，

[ˈsleɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɪz][æz; əz] [ˈkɑːmən] [æz; əz] [snoʊ] [ænd; ənd] [ˈmuːnlaɪt]
Slaying generals and wounding soldiers is as common as snow and moonlight
杀戮 将军们 和 受伤 士兵 是 作为 常见的 作为 雪 和 月光
.
:
.

砍将伤军如雪月，

[ˈsleɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bːds] [wʌz; wəz] [laɪk] [ˈtʃaɪldz] [pleɪ] .
Slaying the feudal lords was like child's play .
杀戮 这 封建 领主们 曾是 喜欢 孩子的 玩 .

劈诸侯如同儿戏，

[ðə; ði] [ˈsleɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈterəfaɪd] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz] .
The slaying of the great general terrified ghosts and gods .
这 杀戮 的 这 伟大的 一般的 恐惧 鬼魂 和 神 .

斩大将鬼哭神惊。

[ðɪs] [ˈæŋɡərd] [prɪns] [ˈnezhaː] .
This angered Prince Nezha .
这 愤怒 王子 哪吒 .

当此时恼了哪吒殿下，

[jæŋ] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Yang Jian was furious .
杨 建 曾是 狂怒 .

那杨戬怒气冲冲，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [ˈiːv(ə)l] [kɪŋ] [dʒəʊ] , [duː][nɑːt] [rʌn] [əˈweɪ] ! "
" **Evil King Zhou , do not run away !** "
" 邪恶的 国王 周 , 做 不是 跑步 离开 ! "

“恶纣王不要逃走，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [huːz] [meɪl] [ænd; ənd] [huːz] [ˈfiːmeɪl] !
Wait until I come and show you who's male and who's female !
等待 直到 我 来 和 展示 你 谁是 男性 和 谁是 女性 !

等我来与你见个雌雄！ "

[ðə; ði][ˈpɪtɪf(ə)] [saʊnd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɑːrt] - [ˈrentʃɪŋ] , [ɜːrθ] - [ˈʃætərɪŋ] [kraɪ][ʌv; əv] [ɡriːf] .
The pitiful sound was a heart - wrenching , earth - shattering cry of grief .
这 可怜 声音 曾是 一个 心 - 扭动 , 地球 - 破碎 哭 的 悲伤 .

可怜是惊天动地哭声悲，

[ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪˈsper] , [ðer; ðər] [ˈvoɪsɪz] [ˈekəʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaʊntnɪz]
The three armies cried out in despair , their voices echoing through the mountains
这 三 军队 哭 出去 在 绝望 , 他们的 声音 回声 通过 这 山脉

[ænd; ənd] [ˈvæliːz] .
and valleys .
和 山谷 .

嚎山泣岭三军汨；

[ˈhɪroʊz] [ˈsækrɪfaɪst] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈkʌntri] .
Heroes sacrificed their lives for their country .
英雄 牺牲 他们的 生活 为了 他们的 国家 .

英雄为国尽亡生，

[ˈblʌd] [ˈfloʊd] [ˈfriːli] , [ˈsteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [red] .
Blood flowed freely , staining the ground red .
血 流动 自由 , 染色 这 地面 红色的 .
血水滔滔红满地。

[ə; eɪ] [hɔːrs] [ðæt] [hɪt][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][daɪd][ænd; ənd][kɒd; kəd][nɑːt] [spiːk] [aʊt] .
A horse that hit a person died and could not speak out .
一个 马 那 打 一个 人 死亡 和 可以 不是 说话 出去 .
马撞人死口难开，

[hiː; hi] [wɪl] [kliːv] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [tʃæns] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ;
He will cleave through the three armies without any chance to escape ;
他 将要 劈开 通过 这 三 军队 没有 任何 机会 到 逃脱 ;
将劈三军无躲避；

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈweɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒuːniər][ˈɑːfəsərz][æz; əz] [ðeɪ] [ræn]
All that could be heard was the wailing of the junior officers as they ran
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 哀嚎 的 这 初级 警官 作为 他们 跑
[əˈbaʊt] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
about in disarray .
关于 在 混乱 .

只杀得哀声小校乱奔驰，

[ˈbrʊkən] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈfætəd] [spiə] [ɑːr; ər][ˈmoʊstli] [dɪˈskaːrdɪd] .
Broken drums and shattered spears are mostly discarded .
破碎的 鼓 和 破碎 长矛 是 大多 丢弃 .
破鼓折枪多抛弃。

[ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [rɪˈtɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [blʌd] [ɑːn][ðer; ðər][hændz] .
Many talented individuals returned with their blood on their hands .
许多 才华横溢 个人 返回 和 他们的 血 在 他们的 双手 .
多少良才带血回，

[ˈkaʊntləs] [ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd][daɪd] ;
Countless soldiers were wounded and died ;
无数 士兵 是 受伤 和 死亡 ;
无数军兵拖伤去；

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ˈterəfaɪd] .
King Zhou was terrified .
国王 周 曾是 恐惧 .
纣王胆战将心惊，

[ðə; ði] [leɪ] [ˈbrʌðərz] [wɜːr; wər][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] .
The Lei brothers were at a loss .
这 雷 兄弟 是 在 一个 损失 .
雷氏兄弟无主意。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [təˈrænɪk(ə)] [ˈruːləɹ] [ˈruɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
This is a case of a tyrannical ruler ruining his country .
这 是 一个 案件 的 一个 强横 统治者 毁坏 他的 国家 .
这是君王无道丧家邦，

[ðə; ði][ˈstrætədʒɪst] [ˈweɪstɪd] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [plænz] :
The strategist wasted a thousand plans :
这 战略家 浪费 一个 千 计划 :
谋臣枉用千条计：

[ðɪs] [ˈbæt(ə)] [wʌz; wəz] [soʊ] [fɪrs] [ðæt] [aɪ ˈti:] [meltɪd] [əˈwei] [ðə; ði] [snoʊ] [ænd; ənd] [brɔ:t] [fɔ:rθ] [sprɪŋ]
This battle was so fierce that it melted away the snow and brought forth spring
这 战斗 曾是 所以 凶猛的 那 它 融化 离开 这 雪 和 带来 前进 春天
[ˈwɔ:tərz] , [ə; eɪ] [fi:t] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
waters , a feat unparalleled in the world .
水 , 一个 特技 无与伦比 在 这 世界 .

这一阵只杀得雪消春水世无双，

[ðə; ði] [wɪnd] [swept] [ʌp] [ðə; ði] [ˈkrɪmz(ə)n] [ˈsʌnset] , [ˈkɑ:rpɪtɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
The wind swept up the crimson sunset , carpeting the ground .
这 风 扫荡 向上 这 赤红 日落 , 地毯 这 地面 .

风卷夕红铺满地。

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [træpt] [ɪn] - [baɪ][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] .
It is said that King Zhou was trapped in Gaixin by the feudal lords .
它 是 说 那 国王 周 曾是 被困 在 - 经过 这 封建 领主们 .

话说纣王被众诸侯困在垓心，

[kəmˈpli:tli] [ˈfɪrləs]
Completely fearless
完全地 无畏

全然不惧，

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He drew the knife in his hand .
他 画 这 刀 在 他的 手 .

使发了手中刀，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [stroʊk] , - [wʌz; wəz] [kɪld] .
With a single stroke , Nanbo was killed .
和 一个 单身的 中风 , - 曾是 被杀 .

将南伯一刀，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] .
He was thrown down from his horse .
他 曾是 抛掷 向下 从 他的 马 .

挥於马下。

[ˈlʌ] [rɛndʒi] [kɪld] [ˈlɪn] [ʃɑ:n; ʃæn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [spɪr] .
Lu Renjie killed Lin Shan with his spear .
鲁 仁杰 被杀 林 山 和 他的 矛 .

鲁仁杰枪挑林善，

[əˈnɔɪd] , [ˈnezɦɑ:] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [wɪnd] [ˈfaɪər] [wi:lz] .
Annoyed , Nezha mounted his Wind Fire Wheels .
恼怒 , 哪吒 安装 他的 风 火 车轮 .

恼了哪吒登开风火轮，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝曰：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][nɑ:t][ækt] [ˈrekləsli] . "
" They must not act recklessly . "
" 他们 必须 不是 行为 鲁莽地 . "

“不得猖獗，

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ！ "
" **Here I come !** "
" 这里 我 来 ！ "

吾来也！ ”

[brɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz] [leɪ] - ,
Beside him was Lei Zhenzi ,
旁 他 曾是 雷 - ,

傍有雷震子、

[jæŋ] ['dʒi:ən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

['weɪ]['hu:] ,
Wei Hu ,
魏 胡 ,

韦护、

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,

金、

[mju:] - ['fəʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Mu Erzha shouted in unison :
亩 - 喊叫 在 齐声 :

木二吒一齐大呼曰：

" [tə'deɪ] [wi:; wi] ['ɡæðər] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l] [ɒ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" **Today we gather the feudal lords of the world** . "
" 今天 我们 收集 这 封建 领主们 的 这 世界 . "

“今日大会天下诸侯，

[eɪ 'em][aɪ] [ɪn'fɪəriər] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ?
Am I inferior to them ?
是 我 下 到 他们 ?

难道我等不如他们？ ”

[ðeɪ] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkɪlmənt] .
They charged into the encirclement .
他们 带电 进入 这 包围 .

齐杀入重围。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [kli:vɪd] [leɪ] ['kʌn] [ɪn] [tu:] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .
Yang Jian cleaved Lei Kun in two with his sword .
杨 建 劈裂 雷 昆 在 二 和 他的 剑 .

杨戬刀劈了雷鹞，

[ˈneɪzhɑ:] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ˈju:nɪvɜ:rs] [rɪŋ] ,
Nezha summoned the Universe Ring ,
哪吒 被召唤 这 宇宙 戒指 ,

哪吒祭起乾坤圈，

[nɑ:k] ['lʌ] [rɛndʒi] ɔ:f] [ðə; ði] ['sæd(ə)] .
Knock Lu Renjie off the saddle .
敲 鲁 仁杰 离开 这 鞍 .

把鲁仁杰打下鞍鞞，

[hi:; hi] [ɒ:st] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He lost his life .
他 丢失的 他的 生活 .

丧了性命。

[leɪ] -
Lei Zhenzi
雷 -

雷震子一

[stɪk] ,
stick ,
戳 ,

棍，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [leɪ] [ˈpɛŋ] .
As a result , Lei Peng .
作为 一个 结果 , 雷 彭 .

结果雷鹏。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈneɪzhɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [hæd; həd] [ˈrendərd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] , [ˈmɑːrkwɪs]
Seeing that Nezha and his companions had rendered meritorious service , Marquis
看到 那 哪吒 和 他的 同伴 有 渲染 有功绩的 服务 , 侯爵
[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv] - . . .
Jiang Wenhuan of Dongbo . . .
江 - 的 - . . .

东伯侯姜文焕见哪吒众人立功，

[pʊt][ðə; ði] [naɪf] [daʊn] .
Put the knife down .
放 这 刀 向下 .

将刀放下，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪp] [ɪn][hænd] ,
With the whip in hand ,
和 这 鞭 在 手 ,

取鞭在手，

[kɪŋ] [dʒəu] [əˈtækt] ;
King Zhou attacked ;
国王 周 遭到攻击 ;

照纣王打来；

[wen] [kɪŋ] [dʒəu] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [siː] ,
When King Zhou arrived to see ,
什么时候 国王 周 到达的 到 看 ,

纣王及至看时，

[ðə; ði] [wɪp] [keɪm] [tuː] [fæst] .
The whip came too fast .
这 鞭 来了 也 快速地 .

鞭已来得太急，

[tuː] [leɪt] [tuː; tə] [dɑːdʒ]
Too late to dodge
也 晚的 到 躲闪

闪不及，

[aɪ ˈtiː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [hɪt][hɪz; ɪz] [bæk] .
It had already hit his back .
它 有 已经 打 他的 后退 .

早已打中後背，

[ˈɔːlmoʊst] [fel] [frʌm; frəm] [ˈpaʊə] ,
Almost fell from power ,
几乎 跌倒 从 力量 ,

几乎落马，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ɡert] .
They fled to the Meridian Gate .
他们 逃亡 到 这 子午线 门 ；

逃至午门，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ðen] [rɪˈtʰɜːnd] .
The feudal lords then returned .
这 封建 领主们 然后 返回 ；

众诸侯方回。

[ˈziːjə] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɔːŋ] [tuː; tə] [ˈsɪɡnəl] [ə; eɪ] [rɪˈtriːt] .
Ziya sounded the gong to signal a retreat .
齐亚 听起来 这 锣 到 信号 一个 撤退 ；

子牙鸣金收军。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He sat down in the tent .
他 卫星 向下 在 这 帐篷 ；

升帐坐下，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˈziːjə] .
All the feudal lords came to see Ziya .
全部 这 封建 领主们 来了 到 看 齐亚 ；

众诸侯来见子牙，

[ˈziːjə] [ɪnˈspektɪd] [ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [bəʊθ] [haɪ] [ænd; ənd] [loʊ] .
Ziya inspected the generals , both high and low .
齐亚 检查 这 将军们 ， 两个都 高的 和 低的 ；

子牙查点大小将官，

[ˈtwenti] - [sɪks] [men] [wɜːr; wər] [ɒːst] .
Twenty - six men were lost .
二十 - 六 男人 是 丢失的 ；

损了二十六员。

[ðen] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ˈmɑːrkwɪs][iː] [ʃʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəu] .
Then we see that Marquis E Shun of the South was killed by King Zhou .
然后 我们 看 那 侯爵 E 回避 的 这 南 曾是 被杀 经过 国王 周 ；

又见南伯侯鄂顺被纣王所害，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [wɜːr; wər] [ˈtruːli] [ˈsædnɪd] .
Jiang Wenhuan and others were truly saddened .
江 - 和 其他的 是 真的 悲伤 ；

姜文焕等着实伤悼。

[kɪŋ] [wuː] [əˈdrest] [ðə; ði] [əˈseɪmblɪd] [ˈfjuːd(ə)][ɒːds] :
King Wu addressed the assembled feudal lords :
国王 吴 已解决 这 组装 封建 领主们 ；

武王对众诸侯曰：

" [təˈdeɪz, ˈtuːdeɪz] [fɪrs] [ˈbæt(ə)] "
" Today's fierce battle "
" 今天的 凶猛的 战斗 "

“今日这场恶战，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [dɪsˈɡreɪsɪz] [ðə; ði] [rɪˈleɪ(ə)ŋʃɪp] [brɪˈtwiːn] [ˈruːləɹ][ænd; ənd][ˈsʌbdʒekt] ;
This greatly disgraces the relationship between ruler and subject ;
这 非常 耻辱 这 关系 之间 统治者 和 主题 ；

大失君臣名分；

[ɒːrd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [strʌk] [ðə; ði] [kɪŋ] [əˈɡen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪp] .
Lord Jiang struck the king again with a whip .
主 江 击 这 国王 再次 和 一个 鞭 ；

姜君侯又伤王上一鞭，

[ðɪs] [merks] [maɪ] [hɑ:rt] [eɪk] [ˈterəbli] ！
This makes my heart ache terribly ！
这 制作 我的 心 疼痛 可怕 ！

使孤心甚是不忍！ ”

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [sed] ；
Jiang Wenhuan said ；
江 说 ；

姜文焕曰：

" [jɔː, jəː][ˈmædʒəsti][ɪz] [mɪˈsteɪkən] ！ "
" Your Majesty is mistaken ！ "
" 你的 威严 是 错误 ！ "

“大王言之差矣！

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [təˈræni:k(ə)] ．
King Zhou was tyrannical ．
国王 周 曾是 强横 ．

纣王暴虐，

[bəuθ] [ɡɒdz] [ænd; ənd] [men] [ɑ:r; əɪ] [ɪnˈreɪdʒd] ．
Both gods and men are enraged ．
两个都 神 和 男人 是 愤怒 ．

人神共怒，

[hiː, hi:] [wʌz; wəz] [ðen] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɑ:rkɪtpleɪs] ．
He was then killed in the marketplace ．
他 曾是 然后 被杀 在 这 市场 ．

便杀之於市曹，

[ðæt] [ɪz] [stiːl] [nɑ:t] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əˈtuːn] [fɔːr; fəɪ] [ðer; ðər] [kraɪmz] ．
That is still not enough to atone for their crimes ．
那 是 仍然 不是 足够的 到 赎罪 为了 他们的 犯罪 ．

犹不足尽其辜，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jɔː, jəː][ˈmædʒəsti] [ˈpɪti] [ðem; ðəm] ？
Why should Your Majesty pity them ？
为什么 应该 你的 威严 遗憾 他们 ？

大王又何必为彼惜哉！ ”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [wɪpt] [baɪ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - ,
It is said that King Zhou was whipped by Jiang Wenhuan ．
它 是 说 那 国王 周 曾是 鞭打 经过 江 ．

话说纣王被姜文焕一鞭，

[ʃɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [bæk]
Shot in the back
射击 在 这 后退

打伤後背，

[dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] ；
Defeated and retreated to the Meridian Gate ；
战败 和 撤退 到 这 子午线 门 ；

败回午门；

[tuː; tə] [ðə; ði] [naɪnθ] [prɪns] ，
To the Ninth Prince ．
到 这 第九 王子 ．

至九间殿下，

[hiː, hi] [ˈləʊɜːd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] ．
He lowered his head and remained silent ．
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 ．

低首不语。

[hi:; hi] [said] [tu:; tə] [him'self] :
He sighed to himself :
他 叹了口气 到 他自己 :

自己沈吟叹曰:

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɑ:t] ['hi:diŋ] [jɔ:; jər] ['bɪəl] [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding your loyal advice . "
" 我 后悔 不是 听从 你的 忠诚 建议 . "

“悔不听忠谏之言，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðɪs] [hju:,mili'eɪʃn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] !
As expected, this humiliation has come to pass !
作为 预期的 , 这 屈辱 有 来 到 经过 !

果有今日之辱!

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , ['lʌ] [rɛndʒi] ,
Unfortunately, Lu Renjie ,
很遗憾 , 鲁 仁杰 ,

可惜鲁仁杰、

[ðə; ði] [lei] ['brʌðəz] [bəuθ] ['sʌfərd] [ðɪs] [kə'læməti] !
The Lei brothers both suffered this calamity !
这 雷 兄弟 两个都 遭受 这 灾害 !

雷鵬兄弟皆遭此难! ”

[bɪ'saɪd] [him; ɪm][wʌz; wəz][ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [,ɛf i 'aɪ] ['lɪɑ:n] ,
Beside him was the Grand Master Fei Lian ,
旁 他 曾是 这 盛大 掌握 费 连 ,

旁有中大夫飞廉、

- [rɪ'pɔ:rtɪd] :
E'lai reported :
- 据报道 :

恶来奏曰:

" [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][soʊ] [ˈpaʊərf(ə)] [naʊ] ,
" Your Majesty is so powerful now ,
" 你的 威严 是 所以 强大的 现在 ,

“今陛下神威天纵，

[ɔ:!'ðoʊ] [ə'mʌŋ] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)] ,
Although among millions of people ,
虽然 之中 百万 的 人们 ,

虽与千万人之中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [sti] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [sleɪ] ['sevrəl] ['treɪtəz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ;
He was still able to slay several traitors with his sword ;
他 曾是 仍然 有能力的 到 杀戮 一些 叛徒 和 他的 剑 ;

犹能刀劈数名反臣；

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['mɪrli] [mɪ'steɪkənli] [wɪpt] [baɪ][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - , [wɪtʃ] ['ɪndʒərd][hɪz; ɪz] ['bɑ:di]
He was merely mistakenly whipped by Jiang Wenhuan, which injured his body
他 曾是 仅仅 错误地 鞭打 经过 江 - , 哪个 受伤 他的 身体
.
:
.

只是误被姜文焕鞭伤龙体，

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ʌv; əv] ['meɪntənəns] [ɑ:r; ər] ['ni:diɪd] .
Only a few days of maintenance are needed .
仅有的 一个 很少 天 的 维护 是 需要 .

只须保养数日，

[ə'nlðər] ['bæt(ə)]
Another battle
其他 战斗

再来会战，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊrli] [dɪ'fi:t] [ðer; ðər] [rɪ'beljən] .
We will surely defeat their rebellion .
我们 将要 一定 击败 他们的 叛乱 .

必定胜其反叛也。

['eɪnfənt] ['seɪɪŋ] :
Ancient saying :
古老的 说 :

古云：

[gʊd] ['fɔ:rtʃən] [smaɪlz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] .
Good fortune smiles upon the virtuous .
好的 财富 微笑 之上 这 有德行的 .

「吉人天相。」

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:r; ər] ['kɑ:mən] [ə'klʌrənsɪz] [ɪn] ['wɔ:rfer] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜负乃兵家之常，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd] [jʊr; jər][ˈmædzəsti] ['wɜ:ri] [soʊ] [mʌt]] ?
Why should Your Majesty worry so much ?
为什么 应该 你的 威严 担心 所以 很多 ?

陛下又何须过虑？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [hæv; həv] [dʌn] [ðer; ðər][ˈʌtmoʊst] . "
" **The loyal and virtuous have done their utmost** . "
" 这 忠诚 和 有德行的 有 完毕 他们的 极致 . "

“忠良已尽，

['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'ferz] [ɑ:r; ər][ɪn] [dɪ'klaɪn] .
Civil and military affairs are in decline .
民用 和 军队 事务 是 在 衰退 .

文武萧条，

[bəʊθ] [wɜ:ɹ; wər] ['ɪndʒəd] .
Both were injured .
两个都 是 受伤 .

俱已着伤，

[haʊ] [kæən; kən][wiː; wi] [reɪz] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ?
How can we raise it again ?
如何 能 我们 增加 它 再次 ?

何能再举？

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] ['pɑ:səbli] [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tuː; tə] [kən'tend] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?
How can I possibly have the face to contend with them ?
如何 能 我 可能 有 这 脸 到 抗衡 和 他们 ?

又有何颜与彼争敌哉？ ”

[ðeɪ] [rɪ'mu:vɪd] [ðer; ðər][ˈɑ:rmər][ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] , [wɪt] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]
They removed their armor and entered the inner palace , which will not be
他们 已移除 他们的 盔甲 和 进入 这 内 宫殿 , 哪个 将要 不是 是
[dɪ'skraɪbd] ['fɜ:rðər] .
described further .
描述 更远 .

随卸甲胄入内宫不表。

[naʊ] , [ˌef i 'aɪ][ˈjɑ:n] [sed] [tu:; tə][i:] [el e 'aɪ] :
Now , Fei Lian said to E Lai :
现在 , 费 连 说 到 E 赖 :

且说飞廉谓恶来曰：

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜ:r; wər] ['steɪfənd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'ɪdiən] [geɪt] . "
" The soldiers were stationed at the Meridian Gate . "
" 这 士兵 是 驻 在 这 子午线 门 : "
“兵因午门，

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ][ˈsoʊldʒərz][ˌɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'spɑ:nd] .
There were no soldiers inside to respond .
那里 是 不 士兵 里面 到 回应 .
内无应兵，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˌaʊt'saɪd] ['reskjʊ:] .
There was no outside rescue .
那里 曾是 不 外部 救援 .
外无救援，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [ðə; ði] ['mætər] [wʊd] [end] [su:n] .
It was clear that the matter would end soon .
它 曾是 清除 那 这 事情 会 结尾 很快 .
眼见旦夕必休，

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [rɪ'zaɪd] [hɪr] ?
How shall we reside here ?
如何 将 我们 居住 这里 ?
吾等何以居之？

[ɪf] [ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] ['entərz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
If the army enters the capital ,
如果 这 军队 进入 这 首都 ,
倘或兵入皇城，

- [kɔ:t] ['faɪər] .
Jingchu caught fire .
- 捕捉 火 .

荆出失火，

[bəʊθ] [dʒeɪrd][ænd; ənd] [stoʊn] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] ;
Both jade and stone were destroyed ;
两个都 玉 和 石头 是 损毁 ;
玉石俱焚；

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˈfæməli] ['fɔ:rtʃən] [ʌv; əv] ['mɪljənz] .
It's a pity about the family fortune of millions .
它是 一个 遗憾 关于 这 家庭 财富 的 百万 .
可惜百万家资，

[ɪts] [bɪn] ['teɪkən][baɪ] ['sʌmwʌn] [els] !
It's been taken by someone else !
它是 到过 已采取 经过 某人 别的 !
竟被他人所有！ ”

[ˈi:v(ə)l][,el e ˈaɪ] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Evil Lai laughed and said :
邪恶的 赖 笑了 和 说 :

恶来笑曰：

" [ˈbrʌðəz] [wɜ:rdz] . . . "
" Brother's words . . . "
" 兄弟 字 . . . "

“兄长此语，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [bi:; bi][soʊ] [əˈbliviəs] [tu:; tə] [ˈkɜ:rənt] [əˈferz] !
How could they be so oblivious to current affairs !
如何 可以 他们 是 所以 浑然不觉 到 当前的 事务 ！

竟不知时务！

[ɔ:l] [men] ,
All men ,
全部 男人 ,

凡为丈夫者，

[ækt] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] ;
Act according to the circumstances ;
行为 根据 到 这 情况 ;

当见机而；

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə][du:] [ˈeniθɪŋ] ,
Seeing that King Zhou was unable to do anything ,
看到 那 国王 周 曾是 无法 到 做 任何事物 ,

眼见纣王做不得事，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [pərˈsweɪd] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] ,
Even if they could not persuade the feudal lords of the world to retreat ,
甚至 如果 他们 可以 不是 说服 这 封建 领主们 的 这 世界 到 撤退 ,

即退不得天下诸侯，

[deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 .

亡在旦夕，

[wi:; wi] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] [,ɑ:pərˈtu:nəti] [tu:; tə] [əˈbændən] [kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][dʒəu] .
We will take this opportunity to abandon King Zhou and return to Zhou .
我们 将要 拿 这 机会 到 放弃 国王 周 和 返回 到 周 .

我和你乘机弃纣归周，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ; wər][nɑ:t] [ˈlækɪŋ] [ɪn] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs; ˈstætəs] .
They were not lacking in wealth and status .
他们 是 不是 缺乏 在 财富 和 地位 .

原不缺了自己富贵。

[kɪŋ] [wu:][wʌz; wəz] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] .
King Wu was benevolent and virtuous .
国王 吴 曾是 仁慈 和 有德行的 .

况武王仁德，

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] [wʌz; wəz] [waɪz] .
Jiang Ziya was wise .
江 齐亚 曾是 明智的 .

姜子牙英明，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wi:; wi][hæd; həd] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][dʒəu] ,
Seeing that we had returned to Zhou ,
看到 那 我们 有 返回 到 周 ,

见我等归周，

[nʊʊ][wʌn][wɪ][biː; bi][ˈpʌnɪʃt] .
No one will be punished .
不 一 将要 是 受到惩罚 ；

必不加罪，

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][kə'rekt][wei] .
This is the correct way .
这 是 这 正确的 方式 ；

如此方是。”

[,ef i 'aɪ] - [sed] :
Fei Lianxi said :
费 联西 说 ；

飞廉喜曰：

" [ˈbrʌðər] , [wʌt][juː; jʊ][seɪ] . . . "
" Brother , what you say . . . "
" 兄弟 ， 什么 你 说 . . . "

“贤弟此言，

[,aɪ 'tiː][wʊʊk][,em 'iː][æz; əz][ɪf][frʌm; frəm][ə; eɪ][dri:m] .
It woke me as if from a dream .
它 觉醒 我 作为 如果 从 一个 梦 ；

使我如梦中唤醒，

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][wʌn]
But there is one
但 那里 是 一

只是还有一

[ɪk'spleɪn] ,
explain ,
解释 ，

说，

[tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði][ˈmiːnɪŋ][ʌv; əv][ˈfɔːli] ,
To find out the meaning of folly ,
到 寻找 出去 这 意义 的 蠢事 ，

以找愚意，

[wen][hiː; hi][ˈbriːtʃɪz][ðə; ði][ɪm'pɪriəl][ˈsɪti] ,
When he breaches the imperial city ,
什么时候 他 违规行为 这 帝国 城市 ，

侯他攻破皇城之日，

[aɪl][gʊʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnər][ˈkɔːrtʃɑːrd] .
I'll go with you into the inner courtyard .
患病的 去 和 你 进入 这 内 庭院 ；

我和你入内庭，

[ðeɪ][stəʊl][ðə; ði][ɪm'pɪriəl][ˈsiːl] .
They stole the Imperial Seal .
他们 偷窃 这 帝国 海豹 ；

将传国符玺盗出，

[ˈhɪd(ə)n][æt; ət][hoʊm] .
Hidden at home .
隐 在 家 ；

隐藏於家。

[ˈæftər][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˌ bːds][hæv; həv][riːtʃt][æn; ən][ə'gri:mənt] ,
After the feudal lords have reached an agreement ,
后 这 封建 领主们 有 达到 一个 协议 ，

待诸侯议定，

[aɪ] [brɪli:v] [ðæt] [dʒəu] [wɪl] [sək'si:d] [tæŋ] .
I believe that Zhou will succeed Tang .
我 相信 那 周 将要 成功 唐 .

吾想继汤者必周，

[wen] [kɪŋ] [wu:] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] ,
When King Wu entered the inner court ,
什么时候 国王 吴 进入 这 内 法庭 ,

等武王入内庭，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'baʊt] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [kɔ:rt] .
We are about to go to court .
我们 是 关于 到 去 到 法庭 .

吾等方去朝见，

[ðɪs] [ɪm'pɪriəl] [si:l] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [hɪr] ;
This imperial seal is presented here ;
这 帝国 海豹 是 呈现 这里 ;

献此国玺符；

[kɪŋ] [wu:] [wɪl] ['fɔrli] [ɪm'plɪ] [ju: 'es] .
King Wu will surely employ us .
国王 吴 将要 一定 采用 我们 .

武王必定用我等，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
He was loyal to the country .
他 曾是 忠诚 到 这 国家 .

系忠心为国，

[ˈglædli] [wɪ'ðəʊt] [daʊt] ,
gladly without doubt ,
乐意 没有 怀疑 ,

欣然不疑，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ] ['haɪər] [ræŋk][ænd; ənd] ['sæləri] .
He must be granted a higher rank and salary .
他 必须 是 的确 一个 更高 秩 和 薪水 .

必加爵禄，

['ɪznt] [ðɪs] ['kɪlɪŋ] [tu:] [bɜ:rdz][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn] ?
Isn't this killing two birds with one stone ?
不是 这 杀 二 鸟类 和 一 石头 ?

此不是一举两得？

- [ðen] [sed] :
E'lai then said :
- 然后 说 :

“恶来又曰：”

['fju:tʃər] [dʒenɜ'eɪfənz] [wɪl] ['fɔrli] [rɪ'ga:rd] [ju: 'es][æz; əz] [ðoʊz] [hu:] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv]
Future generations will surely regard us as those who understand the ways of

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
the world .
这 世界 .

自後世必以我等为知机，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [gʊd] [bɜ:rd] [tʃu:zɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [tri:] .
But a good bird chooses a good tree .
但 一个 好的 鸟 选择 一个 好的 树 .

而不失良禽择木，

[ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['mɪnɪstər] [ɪn] ['tʃuːzɪŋ] [hɪz; ɪz][bɔːrd] .
The wisdom of a virtuous minister in choosing his lord .
这 智慧 的 一个 有德行的 部长 在 选择 他的 主 .
贤臣择主之智。

[ðə; ði] [tuː] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] [ænd; ənd][bɜːrst][ɪntuː] ['læftər] .
The two finished speaking and burst into laughter .
这 二 完成的 请讲 和 爆裂 进入 笑声 .
“二人言罢大笑，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn][hɪz; ɪz][plæn] .
He thought he had succeeded in his plan .
他 想法 他 有 成功了 在 他的 计划 .
自谓得计。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第158/165页

[dr'lʊ:ʒn] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][dʒəu] ['rɔɪəl] [kɔ:rt]
Delusion to live in the Zhou royal court
错觉 到 居住 在 这 周 皇家 法庭

痴心妄想居周室，

[ˈzi:] [dʒɑ:ŋtaɪ] [ɹ; əv] - [wɹʌʒ; wəʒ] [bi'hedid] .
Xie Jiangtai of Xiqi was beheaded .
谢 江泰 的 - 曾是 斩首 .

斩首西岐谢将台。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɹ; əv][,ɛf i 'aɪ][l'jɑ:n][ænd; ənd][i:][,ɛl e 'aɪ] [dr'skɹɪŋ] [ə'bændənɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd]
The story of Fei Lian and E Lai discussing abandoning King Zhou and
这 故事 的 费 连 和 E 赖 讨论 放弃 国王 周 和

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][dʒəu][ɪz][nɑ:t][d'i:teɪld; dɪ'teɪld] [hɪr] .
returning to Zhou is not detailed here .
返回 到 周 是 不是 详细的 这里 .

话说飞廉与恶来商议弃纣归周不表。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [kɪŋ] [dʒəu] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] ,
Now , let's say King Zhou entered the inner palace ,
现在 , 我们来吧 说 国王 周 进入 这 内 宫殿 ,

且说纣王入内宫，

[ðer; ðər][ɪz][dɑ:dʒi] ,
There is Daji ,
那里 是 妲己 ,

有妲己、

[ˈhu:] -
Hu Ximei
胡 -

胡喜媚、

[θri:] ['noʊb(ə)l] ['leɪdɪz] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['kɑ:nsɔ:rt] ['wæŋ] , [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['empərər] .
Three noble ladies , including Consort Wang , came to greet the emperor .
三 高贵 女士们 , 包括 配偶 王 , 来了 到 迎接 这 皇帝 .

王贵人三个前来接驾；

[wen] [kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] ,
When King Zhou saw the three people ,
什么时候 国王 周 锯 这 三 人们 ,

纣王一见三人，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ɹ; əv] ['sædnəs] [wel] [ɹp][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] .
A pang of sadness welled up in my heart .
一个 疼痛 的 悲伤 井 向上 在 我的 心 .

不觉心头酸楚，

[ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:roʊ] .
Language is filled with sorrow .
语言 是 已填 和 悲哀 .

语言悲泣。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dɑ:dʒi] :
He said to Daji :
他 说 到 妲己 :

对妲己曰：

" [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n][dʒi][fa:] . "
" I have always looked down on Ji Fa . "
" 我 有 总是 看起来 向下 在 季 法 ； "

“朕每以姬发小视，

[aɪ] ['nevər] [peɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['kʊkɪŋ] .
I never paid attention to cooking .
我 绝不 有薪酬的 注意力 到 烹饪 ；

不曾留心料理，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['gæðərd] [tə'geðər] [ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)l][b:ds][ʌv; əv][ðə; ði]
Little did they know that he had gathered together all the feudal lords of the
小的 做过 他们 知道 那 他 有 聚集 一起 全部 这 封建 领主们 的 这
[lənd] .
land .
土地 ；

岂知彼纠合天下诸侯，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɪl] [mi:t] [hɪr] .
The troops will meet here .
这 军队 将要 见面 这里 ；

会兵於此。

[tə'deɪ] , [aɪ] ['pɜ:rsənəli] [mi:t] [wɪð; wɪθ]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæn] [tu:; tə] [ə'semb(ə)l] [ʌʊər; ɑ:r] [tru:ps] .
Today , I personally meet with Jiang Shang to assemble our troops .
今天 ， 我 亲自 见面 和 江 尚 到 集合 我们的 军队 ；

今日朕亲与姜尚会兵，

['aɪsələteɪd][ænd; ənd] [aʊt'nʌmbəd] ；
Isolated and outnumbered ；
孤立 和 寡不敌众 ；

势孤莫敌；

[ɔ:l'dʊʊ] ['sevrəl] [rɪ'beljəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:r; wər] ['eksɪkjʊ:teɪd] ,
Although several rebellious officials were executed ,
虽然 一些 叛逆的 官员 是 执行 ，

虽然斩了数个反臣，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [wɪpt] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [baɪ] [ðæt] ['skaʊndrəl] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - .
He was whipped on the back by that scoundrel Jiang Wenhuan .
他 曾是 鞭打 在 这 后退 经过 那 恶棍 江 - ；

到被姜文焕这厮鞭伤後背，

['lʌ] [rɛndʒi] [wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
Lu Renjie was killed in action .
鲁 仁杰 曾是 被杀 在 行动 ；

致鲁仁杰阵亡，

[ðə; ði] [leɪ] ['brʌðərz] [daɪd] [fɔ:r; fər][ðər; ðər] ['kʌntri] .
The Lei brothers died for their country .
这 雷 兄弟 死亡 为了 他们的 国家 ；

雷鵬兄弟死节。

[sæt] ['kwaiətli][ænd; ənd] ['pɒndəd] .
sat quietly and pondered .
卫星 悄悄 和 沉思 ；

朕静坐自思，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [æn'tɪsɪpɪteɪd] [ðæt] [ðɪs] ['kæna:t] [bi:; bi] [dɪ'fendɪd] .
It is anticipated that this cannot be defended .
它 是 预期 那 这 不能 是 辩护 ；

料此不能自守，

[deθ] [ɪz] [ˈɪmɪnənt] .
Death is imminent .
死亡 是 迫在眉睫 .

亡在旦夕。

[ðə; ði][ar'di:ə][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəsti] [wɒd] [pæs] [ɪts] [θroʊn] [tu:; tə][ðə; ði] 28th [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] .
The idea is that the Shang dynasty would pass its throne to the 28th generation .
这 主意 是 那 这 尚 王朝 会 经过 它是 王座 到 这 28th 一代 .
想成汤传位二十八世，

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [naʊ] ,
If we lose now ,
如果 我们 失去 现在 ,

今一旦有失，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ɪn] [ˈhev(ə)n] ?
How can I face the spirit of the late king in heaven ?
如何 能 我 脸 这 精神 的 这 晚的 国王 在 天堂 ?
朕将何面目见先王在天之灵也？

[aɪ] [ˈdi:pli] [rɪ'gret] [ˌaɪ 'ti:] .
I deeply regret it .
我 深 后悔 它 .

朕已追悔莫及，

[ˈoʊnli] [θri:] [ˈbju:ti:z] ,
Only three beauties ,
仅有的 三 美女 ,

只三位美人，

[ˈspendɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] ,
Spending a long time with me ,
开支 一个 长的 时间 和 我 ,

与朕久处，

[wʌns] [ˈsepəreɪtɪd] ,
Once separated ,
一次 分开 ,

一旦分别，

[maɪ] [hɑ:rt] [ˈkæna:t] [ber] [ˌaɪ 'ti:] .
My heart cannot bear it .
我的 心 不能 熊 它 .

朕心不忍，

[wʌt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ˌaɪ 'ti:] ?
What can be done about it ?
什么 能 是 完毕 关于 它 ?

为之奈何？

[ɪf] [kɪŋ] [ˈwu:z] [tru:ps] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔ:rt] ,
If King Wu's troops enter the inner court ,
如果 国王 吴氏 军队 进入 这 内 法庭 ,

倘武王兵入内庭，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɔ:səbli] [əˈlaʊ] [maɪ'self][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [baɪ][ðəm; ðəm] ?
How could I possibly allow myself to be used by them ?
如何 可以 我 可能 允许 我 到 是 用过的 经过 他们 ?

岂朕肯为彼所据？

[aɪ][fæl; fəl][fɜ:rst] [kə'mɪt] [ˈsu:ɪsaɪd] .
I shall first commit suicide .
我 将 第一的 犯罪 自杀 .

朕当先为自尽。

[bʌt; bət][ˈæftər][maɪ] [deθ] ,
But after my death ,
但 后 我的 死亡 ,

但朕死之後，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [ˈfɔrli] [rɪˈtɜ:m] [tuː; tə][dʒi][fɑ:] .
You will all surely return to Ji Fa .
你 将要 全部 一定 返回 到 季 法 .

卿等必归姬发，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [lʌv] [brɪˈtwi:n] [em ˈiː][ænd; ənd][juː; jʊ][ɔ:l]
Only the love between me and you all
仅有的 这 爱 之间 我 和 你 全部

只朕与卿等一番恩爱，

[sʌtʃ] [æn; ən] [ˈendɪŋ] ,
Such an ending ,
这样的 一个 结束 ,

竟如此结局，

[ɪts] [ˈhɑ:rtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] !
It's heartbreaking to say !
它是 令人心碎 到 说 !

言之痛心！ ”

[ˈæftər] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [terz] [ˈstri:mɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [laɪk] [reɪn] .
After saying this , tears streamed down his face like rain .
后 说 这 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 喜欢 雨 .

道罢泪下如雨。

[ðə; ði] [θri:] [ˈdi:mənz] [hɜ:rd] [kɪŋ] [dʒoʊz] [wɜ:rdz] ,
The three demons heard King Zhou's words ,
这 三 恶魔 听到 国王 周氏 字 ,

三妖闻纣王之言，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] .
They all knelt down .
他们 全部 跪下 向下 .

齐齐跪下，

[ˈwi:pɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] :
Weeping , he said to King Zhou :
哭泣 , 他 说 到 国王 周 :

泣对纣王曰：

" [wiː; wi] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] [ɑ:r; ər] [ˈdi:pli] [ˈgreɪt(f)əl] [fɔ:r; fər][jɔr; jər][ˈmædʒəstiːz][ˈfeɪvər] . "
" We concubines are deeply grateful for Your Majesty's favor . "
" 我们 妾室 是 深 感激的 为了 你的 陛下的 偏爱 . "

“妾等蒙陛下眷爱，

[ˌʌnfərˈgetəbl]
Unforgettable
难忘

铭心刻骨，

[ˈnevər] [tuː; tə][biː; bi] [fərˈɡɑ:tn] ;
Never to be forgotten ;
绝不 到 是 被遗忘的 ;

没世不忘；

[naʊ] , [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [wiː; wi][hæv; həv] [ɪnˈkaʊntər] [ðɪs] [ʌpˈhi:v(ə)l] .
Now , unfortunately , we have encountered this upheaval .
现在 , 很遗憾 , 我们 有 遭遇 这 动荡 .

今不幸遭此逆乱，

" [ɪf] [jɔː; jəɪ][ˈmædʒəsti] [wɪɪz] [tuː; tə] [əˈbændən] [em ˈiː] , [wer] [[æ; ʃəl][aɪ][goʊ] ? "

" **If Your Majesty wishes to abandon me , where shall I go ?** "

" 如果 你的 威严 愿望 到 放弃 我 , 在哪里 将 我 去 ? "

陛下欲舍妾身何往？ "

[kɪŋ] [dʒəu] [wept] [ænd; ənd] [sed] :

King Zhou wept and said :

国王 周 哭泣 和 说 :

纣王泣曰：

" [aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [[æŋ] . "

" **I fear I will be captured by Jiang Shang .** "

" 我 害怕 我 将要 是 捕获 经过 江 尚 . "

“朕恐被姜尚所掳，

[ðɪs] [ɪz][æŋ; ən][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][tuː; tə][maɪ] [ɪmˈpɪriəl] [ˈdɪgnəti] ;

This is an insult to my imperial dignity ;

这 是 一个 侮辱 到 我的 帝国 尊严 ;

有辱我万乘之尊；

[aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [ˈbɪdɪŋ] [,ferˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] .

I am now bidding farewell to the three of you .

我 是 现在 投标 告别 到 这 三 的 你 .

朕今别你三人，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [,destɪˈneɪ(ə)n] .

They have their own destination .

他们 有 他们的 自己的 目的地 .

自有去向。”

[ˈdɑːdʒi] [nelt] [ɑːn] [kɪŋ] [dʒoʊz] [læp][ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :

Daji knelt on King Zhou's lap and wept , saying :

妲己 跪下 在 国王 周氏 膝 和 哭泣 , 说 :

妲己俯伏纣王膝上泣曰：

" [aɪ] [wɪl] [hiːd] [jɔː; jəɪ][ˈmædʒəstiːz] [wɜːrdz] . "

" **I will heed Your Majesty's words .** "

" 我 将要 注意 你的 陛下的 字 . "

“妾听陛下之言，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] .

My heart is breaking .

我的 心 是 打破 .

心如刀割；

[haʊ] [kʊd; kəd][jɔː; jəɪ][ˈmædʒəsti][soʊ] [ˈredɪli] [əˈbændən] [juː ˈes][ænd; ənd][goʊ] [ˈels,wɜr] ?

How could Your Majesty so readily abandon us and go elsewhere ?

如何 可以 你的 威严 所以 容易 放弃 我们 和 去 别处 ?

陛下何遽忍舍妾等而他往耶？ "

[hiː; hi] [ðen] [græbd] [kɪŋ] [dʒoʊz] [roʊbz] .

He then grabbed King Zhou's robes .

他 然后 抓住 国王 周氏 长袍 .

随抱住纣王袍服，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

Tears streamed down his face .

眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

泪流满面，

[sɔːft] [vɔɪs] ,

soft voice ,

柔软的 嗓音 ,

柔声娇语，

[ˈkraɪŋ] [ɪn] [wʌn] [ˈpleɪs]
Crying in one place
哭泣 在 一 地方

哭在一处，

[ɪts] [soʊ] [hɑːrd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
It's so hard to give up .
它是 所以 难的 到 给 向上 .

甚难割舍。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhelpləs] .
King Zhou was also helpless .
国王 周 曾是 还 无助 .

纣王亦无可奈河，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] [tuː; tə] [prɪˈper] [ðə; ði] [waɪn] .
He then ordered his attendants to prepare the wine .
他 然后 订购 他的 服务员 到 准备 这 葡萄酒 .

遂命左右治酒，

[wiː; wi] [ˈpɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [θriː] [ˈbjuːtiːz] ;
We parted with a drink with the three beauties ;
我们 分手了 和 一个 喝 和 这 三 美女 ;

与三美人畅饮作别；

[kɪŋ] [dʒəu] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [kʌp] .
King Zhou raised his cup .
国王 周 提高 他的 杯子 .

纣王把盏，

[raɪt] [ə; eɪ] [ˈpəʊəm] .
Write a poem .
写 一个 诗 .

作诗一首，

[ˈsɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈkɜːrɪdʒ] [ˈdrɪŋkɪŋ] :
Singing to encourage drinking :
歌唱 到 鼓励 喝 :

歌之以劝酒：

" [aɪ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈdʒɔɪfl] [taɪmz] [æt; ət] [dɪr] [ˈterəs] . "
" I remember the joyful times at Deer Terrace . "
" 我 记住 这 快乐 时代 在 鹿 阳台 . "

“忆昔欢娱在鹿台，

[huː] [nuː] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæŋ] [wʊd] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] ?
Who knew that Jiang Shang would bring his army ?
WHO 知道 那 江 尚 会 带来 他的 军队 ?

孰知姜尚会兵来；

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [ɑːr; ər] [ˈsepəreɪtɪd] [ˈoʊnli] [təˈdeɪ] .
The phoenix and the dragon are separated only today .
这 凤凰 和 这 龙 是 分开 仅有的 今天 .

分开鸾凤惟今日，

[ðə; ði] [ˈmændərɪn] [dʌks] [wɪl] [miːt] [əˈɡen] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [væst] [ˈdɪstəns]
The mandarin ducks will meet again , but they will be separated by a vast distance
这 普通话 鸭子 将要 见面 再次 , 但 他们 将要 是 分开 经过 一个 广阔的 距离
.
:
.

再会鸳鸯已隔垓。

[ðə; ði] [ˈmɑ:təz] [ˈvæniʃt] [wið; wiθ][ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] .
The martyrs vanished with the smoke and flames .
这 殉道者 消失了 和 这 抽烟 和 火焰 .

烈士尽随烟焰消，

[ə; eɪ] [waɪz] [ˈmɪnɪstər] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈɪrə] [ʌv; əv] [pra:ˈsperəti] ;
A wise minister brought about a great era of prosperity ;
一个 明智的 部长 带来 关于 一个 伟大的 时代 的 繁荣 ;

贤臣方际运弘开；

[ə; eɪ] [ˌferˈwel] [drɪŋk] , [ænd; ənd][maɪ] [hɑ:rt] [ɪz] [ɔ:lˈredi] [ɪnˈtɑ:ksɪkətɪd] .
A farewell drink , and my heart is already intoxicated .
一个 告别 喝 , 和 我的 心 是 已经 酣 .

一杯别酒心如醉，

[sɪnz] [ˈweɪkɪŋ] , [laɪf][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ˈmeni] [taɪmz] .
Since waking , life has changed many times .
自从 醒来 , 生活 有 已更改 许多 时代 .

醒後沧桑变几回。”

[ˈæftər] [kɪŋ] [dʒəu] [ˈfɪnɪʃt] [kəmˈpəʊzɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpəʊəm] ,
After King Zhou finished composing his poem ,
后 国王 周 完成的 构成 他的 诗 ,

话说纣王作诗毕，

[hi:; hi] [ðen] [dræŋk] [ˈsevrəl] [kʌps] [ɪn] [səkˈse(ə)n] .
He then drank several cups in succession .
他 然后 喝 一些 杯子 在 演替 .

遂连饮数杯，

[ˈdɑ:dʒi] [ðen] [prɪˈzentɪd] [əˈhʌðər] [kʌp] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɜ:rθdeɪ] [təʊst] .
Daji then presented another cup as a birthday toast .
妲己 然后 呈现 其他 杯子 作为 一个 生日 吐司 .

妲己又捧一盏为寿，

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰：

" [ðɪs] [waɪn] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [drɪŋk] . "
" This wine is extremely difficult to drink . "
" 这 葡萄酒 是 极其 难的 到 喝 . "

“此酒甚是难饮，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ˈkænɑ:t] [ˈswɑ:ləʊ] .
This is truly something I cannot swallow .
这 是 真的 某物 我 不能 吞 .

真所谓不能下咽者也。”

[ˈdɑ:dʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

[jɔ:; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [sper] [jɔ:; jər] [ˈwʌrɪs] .
Your Majesty , please spare your worries .
你的 威严 , 请 空闲的 你的 担忧 .

“陛下且省愁烦，

[aɪ][wʌz; wəz][bɔ:rn][ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈfæməli] ,
I was born into a military family ,
我 曾是 出生 进入 一个 军队 家庭 ,

妾身生长将门，

[aɪ] [wʌns] ['stʌdɪd] ['mɑ:r(ə)] [a:ts] .
I once studied martial arts .
我 一次 研究 武术 艺术 :

昔日曾学刀马，

[kwɔ:t] [skɪld] [ɪn] ['kɑ:mbæt] ;
Quite skilled in combat ;
相当 熟练 在 战斗 ;

颇能厮杀；

[kwɑ:ŋ] -
Kuang Ximei
匡 -

况喜媚、

['kɑ:nsɔ:rt] ['wæŋ] [wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ɑ:rt] [ʌv; əv] [dɪvɪ'neɪʃn] .
Consort Wang was skilled in the art of divination .
配偶 王 曾是 熟练 在 这 艺术 的 占卜 :

王贵人善知道术，

[ðeɪ] [wɜ:r; wəɹ] [ɔ:l] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['wɔ:rfer] ['tæktɪks] .
They were all proficient in warfare tactics .
他们 是 全部 精通 在 战争 策略 :

皆通战法。

[jɔ:r; jəɹ] ['mædʒəsti] , [rest] [ə'fɔrd]
Your Majesty , rest assured
你的 威严 , 休息 保证

陛下放心，

[tə'naɪt] , [aɪl] [wɑ:tʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv] [ju: 'es] , [ɪn'klu:dɪŋ] [maɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] , [sək'si:d] [ɪn] [wʌn]
Tonight , I'll watch as the three of us , including my concubine , succeed in one
今晚 , 患病的 手表 作为 这 三 的 我们 , 包括 我的 妾 , 成功 在 一

[fel] [swu:p] .
fell swoop .
跌倒 俯冲 :

今晚看妾等三人一阵成功，

[ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [jɔ:r; jəɹ] ['mædʒəsti:z] ['wʌrɪs] .
This is to relieve Your Majesty's worries .
这 是 到 缓解 你的 陛下的 担忧 :

解陛下之忧闷耳。”

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [,oʊvər'dʒɔɪd] [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] :
King Zhou was overjoyed upon hearing this :
国王 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

纣王闻言大悦：

" [ɪf] [ðə; ði] ['emprəs] [kæn; kən] [ɪn'di:d] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] . . . "
" If the Empress can indeed defeat the enemy . . . "
" 如果 这 皇后 能 的确 击败 这 敌人 . . . "

“若是御妻果能破贼，

[ə; eɪ] [fi:t] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] ['læstɪŋ] ['merɪt] !
A feat worthy of lasting merit !
一个 特技 值得 的 持久 优点 !

真百世之功！

[wʌt] [du:] [aɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] ?
What do I have to worry about ?
什么 做 我 有 到 担心 关于 ?

朕又何忧也？ ”

[ˈdɑːdʒi] [ðen] [ˈɔːfərd] [kɪŋ] [dʒəu] [ˈsevrəl] [kʌps] [ʌv; əv] [waɪn] .
Daji then offered King Zhou several cups of wine .
妲己 然后 提供 国王 周 一些 杯子 的 葡萄酒 .
妲己又奉纣王数杯，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][ˈkɑːnsɔːrt] [ˈwæŋ] ,
Then he and Consort Wang ,
然后 他 和 配偶 王 ,
乃与王贵人、

[saɪ,zai,kʰsaɪ,gzai][,ɛm i ˈaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpraːpərli] .
Xi Mei finished properly .
习 梅 完成的 适当地 .
喜媚结束停当，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [reɪd] [dʒoʊz] [kæmp] [təˈnaɪt] .
They decided to raid Zhou's camp tonight .
他们 决定 到 袭击 周氏 营 今晚 .
议定今晚去劫周营。

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [men] [wɜːr; wər] [ˈfʊli] [ˈɑːrmərd] .
King Zhou saw that the three men were fully armored .
国王 周 锯 那 这 三 男人 是 完全 装甲 .
纣王见三人甲冑整齐，

[,oʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大喜，

[lets] [dʒʌst][ˈfoʊkəs][ɑːn][təˈnaɪts, tuːˈnaɪts] [səkˈses] [ænd; ənd][nɑːt] [dwel] [ɑːn] [ðæt] .
Let's just focus on tonight's success and not dwell on that .
我们来吧 只是 重点 在 今晚 成功 和 不是 住 在 那 .
只看今晚成功不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˈziːjə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Meanwhile , Ziya was in the camp ,
同时 , 齐亚 曾是 在 这 营 ,
且说子牙在营中，

[ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][seksˈædʒəˌneri][ˈsaɪk(ə)l] ,
Calculating the time of the sexagenary cycle ,
计算 这 时间 的 这 六十岁 循环 ,
筹算甲子届期，

[kɪŋ] [dʒəu] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] .
King Zhou should be destroyed .
国王 周 应该 是 损毁 .
纣王当灭，

[,oʊvərˈdʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,
心中大喜，

[ʌnˈkɑːŋʃəsli] ;
Unconsciously ;
不知不觉 ;
不觉着意；

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][aɪˈdiːə] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [wʊd] [reɪd][ðer; ðər][kæmp] .
They had no idea that the three demons would raid their camp .
他们 有 不 主意 那 这 三 恶魔 会 袭击 他们的 营 .
就未曾提防三妖来劫营，

[ˈðɜrfɔːr] , [ðeɪ] ˈɔːlmoʊst] [lɔːst] .
Therefore , they almost lost .
所以 , 他们 几乎 丢失的 .

故此几乎失利。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz]ˈɔːlmoʊst][ðə; ði] ˈsekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was almost the second watch of the night .
它 曾是 几乎 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

只见将至二更，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wind] [ɪn][mɪd] - [er] .
All that could be heard was the sound of wind in mid - air .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 风 在 中 - 空气 .

只听得半空中风响。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpoʊəm][æz; əz] [pruːf] :
There is a poem as proof :
那里 是 一个 诗 作为 证明 :

有赋为证：

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ˈtʃɪli] .
It was chilly .
它 曾是 寒冷 .

冷冷飕飕，

[æn; ən] [əˈstɑːnɪʃɪŋli] [klɪr] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ;
An astonishingly clear situation ;
一个 令人震惊地 清除 情况 ;

惊人清况；

[ˈrʌslɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪspərɪŋ] ,
rustling and whispering ,
沙沙声 和 耳语 ,

飒飒萧萧，

[dʌst] [stɔːrm] .
Dust storm .
灰尘 风暴 .

沙扬尘障。

[θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndoʊ] ,
Through the wall and through the window ,
通过 这 墙 和 通过 这 窗户 ,

透壁穿牖，

[ˈsiːkɪŋ] [weɪvz] [ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [taɪd] ;
Seeking waves and riding the tide ;
寻求 波浪 和 骑术 这 潮 ;

寻波逐浪；

[ˈgæðərɪŋ] [ˈmɒnstəz] [ænd; ənd][ˈhaɪdɪŋ] [ˈdiːmənz] ,
Gathering monsters and hiding demons ,
采集 怪物 和 隐藏 恶魔 ,

聚怪藏妖，

[tuː; tə] [raʊz] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [səbˈduː] [ˈmɒnstəz] .
To rouse demons and subdue monsters .
到 唤醒 恶魔 和 征服 怪物 .

兴魔伏魍。

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɔːlsʊʊ][gəʊ][ænd; ənd] [help] [ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][ˈweɪ] .
They would also go and help Zhang Wei .
他们 会 还 去 和 帮助 张 魏 .

也会去助火张威，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈfaːləʊ] [ðə; ði] [ˈdræɡənz] [liːd] ;
He would follow the dragon's lead ;
他 会 跟随 这 龙的 带领 ;

会去从龙俯仰；

[æt; ət][fɜːrst] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][sɔːft] , [ˈpætərɪŋ] [saʊnd] .
At first , it was just a soft , pattering sound .
在 第一的 , 它 曾是 只是 一个 柔软的 , 打节拍 声音 .

起初时都是些悠悠荡荡淅沥声，

[ðen] , [wen] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ˈendɪd] , [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [rɔːr] [rɪˈzaʊndɪd] .
Then , when the calamity ended , a mighty roar resounded .
然后 , 什么时候 这 灾害 结束 , 一个 强大的 吼 回荡着 .

次後来劫尽时滂湃湃呼吼响。

[ænd; ənd][let][juː ˈes][nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [muːn] [ˈgɑːdəs] [hæz; həz] [bɪn] [ˈʌtərli] [dɪˈstrɔɪd] .
And let us not say that the moon goddess has been utterly destroyed .
和 让 我们 不是 说 那 这 月亮 女神 有 到过 完全地 损毁 .

且休言摧残月婆罗尽，

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz][tuː; tə] [bləʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [piːks] [ænd; ənd] [ˌoʊvərˈlæpɪŋ] [ˈbæriərz] ;
The path is to blow down the mountain peaks and overlapping barriers ;
这 小路 是 到 吹 向下 这 山 高峰 和 重叠 障碍 ;

道是刮倒峰顶叠障；

[ˈpʊʃɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhevi] [ɡriːn] [klaʊdz] ,
Pushing aside the heavy green clouds ,
推动 旁边 这 重的 绿色的 云 ,

推开了积绿重云，

[ðə; ði] [waɪnd] [brʊʊk] [ðə; ði][ɔːrz; oʊrz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːrkɪd] [bəʊt] .
The wind broke the oars of the orchid boat .
这 风 打破 这 桨 的 这 兰花 船 .

吹折了兰桡画桨。

[ðə; ði][ˈvɜːrd(ə)nt] [paɪnz] [ænd; ənd] [bæmˈbuːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [sed] [tuː; tə][biː; bi][kɜːrst; ˈkɜːrsɪd] .
The verdant pines and bamboos are all said to be cursed .
这 葱茏 松树 和 竹子 是 全部 说 到 是 被诅咒的 .

苍松翠竹尽道殃，

[ðə; ði] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈtaʊərz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [swept] [əˈweɪ] ;
The pavilions and towers were completely swept away ;
这 亭子 和 塔楼 是 完全地 扫荡 离开 ;

采阁丹楼俱扫荡；

[ðɪs] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] ,
This gust of wind ,
这 阵风 的 风 ,

这一阵风，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [bloʊn] [soʊ] [ˈlaʊdli] [ðæt] [ˈɡoʊsts] [wiːp] [ænd; ənd][ɡɔdz][ˈtremb(ə)] .
It can be blown so loudly that ghosts weep and gods tremble .
它 能 是 吹 所以 高声 那 鬼魂 哭泣 和 神 颤抖 .

可吹得鬼哭与神惊，

[ɔːl] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ɒːst] [ðer; ðər] [ˈkɜːrɪdʒ] .
All eight hundred feudal lords lost their courage .
全部 八 百 封建 领主们 丢失的 他们的 勇气 .

八百诸侯俱丧胆。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dɑ: dʒi] [ænd; ənd] ['hu:] - , [ə'bi: ɲ] [wɪð; wɪθ] [tu:] [ʌðər] , It is said that Daji and Hu Ximei , along with two others , 它 是 说 那 妲己 和 胡 - , 沿着 和 二 其他 的 ,	
话说妲己与胡喜媚等三人，	
[ˈfʊli] [ˈɑ:rməd] , Fully armored , 完全 装甲 ,	
俱全装甲胃，	
[ɪts] [ˈpɜ:rfɪktli] [ə'reɪndʒd] . It's perfectly arranged . 它是 完美 安排 .	
甚是停当。	
['dɑ: dʒi] [ju:st] [twin] [swɔ: dz] . Daji used twin swords . 妲己 用过的 双 剑 .	
妲己用双刀，	
[ˈhu:] - [ju:st] [tu:] [swɔ: dz] , Hu Ximei used two swords , 胡 - 用过的 二 剑 ,	
胡喜媚用两口宝剑，	
['kɑ:nsɔ:rt] [ˈwæŋ] [ju:st] [ə; eɪ] ['fi:nɪks] - [ˈfeɪpt] [naɪf] . Consort Wang used a phoenix - shaped knife . 配偶 王 用过的 一个 凤凰 - 形状 刀 .	
王贵人用一口鸾刀，	
[ðeɪ] [ɔ:l] [roʊd] [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [ˈhɔ:rsɪz] . They all rode peach blossom horses . 他们 全部 骑 桃 开花 马匹 .	
俱乘桃花马，	
[meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] , Make a sound , 制作 一个 声音 ,	
发一声响，	
[ðeɪ] [ˈstɔ:rmɪd] [ˈɪntu:] [dʒoʊz] [kæmp] ; They stormed into Zhou's camp ; 他们 暴风雨 进入 周氏 营 ;	
杀入周营；	
[i:tʃ] [freɪm] [ʌv; əv] [di'mɑ:nɪk] [wɪnd] , Each frame of demonic wind , 每个 框架 的 恶魔般的 风 ,	
各架妖风，	
[ˈsoʊɪŋ] [ˈsɔɪl] [ænd; ənd] [ˈreɪzɪŋ] [dʌst] , Sowing soil and raising dust , 播种 土壤 和 提高 灰尘 ,	
播土扬尘，	
[sænd][ænd; ənd] [stoʊnz] [flu:] . Sand and stones flew . 沙 和 石头 飞翔 .	
飞沙走石，	
[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:] [dʒoʊz] [kæmp] . They rushed into Zhou's camp . 他们 匆忙 进入 周氏 营 .	
冲进周营内来。	

[ˈoʊnli] [dʒoʊz] [ˈsoʊldʒərz][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] . . .
Only Zhou's soldiers could be seen . . .
仅有的 周氏 士兵 可以 是 已见 . . .

只见周营中军士，

[wɪˈðɪn] [ə; ei] [ˈɔːrt] [ˈdɪstəns] , [wʌn] [ˈkænədːt] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [nɔːrθ] [frʌm; frəm] [saʊθ] , [iːst] [frʌm; frəm]
Within a short distance , one cannot distinguish north from south , east from
之内 一个 短的 距离 , 一 不能 区分 北 从 南 , 东方 从
[west] .
west .
西方 .

咫尺间不分南北东西，

[ðə; ði][ˈdʒuːniər] [ˈɑːfəsərz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [rʌft] [əˈbaʊt] ;
The junior officers guarding the camp rushed about ;
这 初级 警官 守护 这 营 匆忙 关于 ;

守营小校尽奔驰；

[ðə; ði] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ˈsoʊldʒərz][ɔːl] [səˈrendərd] .
The patrolling soldiers all surrendered .
这 巡逻 士兵 全部 投降 .

巡逻兵卒皆束手，

[aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz][ə; ei] [ˈleər] [ˈwʊd(ə)n] [fens] .
It really is a layered wooden fence .
它 真的 是 一个 分层 木制的 栅栏 .

真个是层围木栅，

[aɪ ˈtiː] [kræft] [ænd; ənd] [swei] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [pleɪs] .
It crashed and swayed all over the place .
它 崩溃了 和 摇摆 全部 超过 这 地方 .

撞得东倒西歪，

[aɪərn][ˈkæv(ə)lɹi] [lɪŋkt] [təˈgeðər] ,
Iron cavalry linked together ,
铁 骑兵 链接 一起 ,

铁骑连车，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [smæft] [ˈɪntuː][ə; ei] [kerˈɑːtɪk] [mes] .
It was smashed into a chaotic mess .
它 曾是 粉碎 进入 一个 混乱 混乱 .

冲得七横八竖。

[aɪ ˈtiː] [əˈlɑːrmd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] , [lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] .
It alarmed all the generals , large and small .
它 惊慌 全部 这 将军们 , 大的 和 小的 .

惊动了大小众将，

[ˈɜːrdʒənt] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ˈziːjə] .
Urgent message to Ziya .
紧迫的 信息 到 齐亚 .

急报子牙。

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [gʌt][ʌp] ,
Ziya hurriedly got up ,
齐亚 匆匆 得到 向上 ,

子牙忙起身，

[goʊ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [wɑːtʃ] ;
Go outside the tent to watch ;
去 外部 这 帐篷 到 手表 ;

出帐观看；

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [waɪnd] [ænd; ənd] [fɑ:g] .
All that could be seen was a strange wind and fog .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 奇怪的 风 和 多雾路段 .
只见一派妖风怪雾，

[roʊl] [ɪn] .
Roll in .
卷 在 .
滚将进来。

[zi:jə] ['hɜ:ɾɪdlɪ] [rɪ'le] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,
Ziya hurriedly relayed the order ,
齐亚 匆匆 转播 这 命令 ,
子牙忙传令，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə][goʊ] .
He ordered all his disciples to go .
他 订购 全部 他的 门徒 到 去 .
命众门人齐去，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] ['mɔ:nstər] .
They captured the monster .
他们 捕获 这 怪物 .
将妖怪获来。

['hezha:] [hɜ:rd] [ðɪs] ,
Nezha heard this ,
哪吒 听到 这 ,
哪吒听得，

[ˈhɜ:ri] [ʌp][ænd; ənd][raɪd][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [wi:lz] ,
Hurry up and ride the flaming wheels ,
匆忙 向上 和 骑 这 炽盛 车轮 ,
急登风火轮，

['fleɪmɪŋ] [spɪr] ;
Flaming spear ;
炽盛 矛 ;
摇火尖枪；

[jæn] ['dʒi:ən] [wi:ldɪd] [ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [sɔ:rd] [ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ;
Yang Jian wielded a three - pointed sword on horseback ;
杨 建 挥舞 一个 三 - 尖 剑 在 马背 ;
杨戩纵马使三尖刀；

[leɪ] - [wi:ldz] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] ['kʌdʒl] ;
Lei Zhenzi wields a golden cudgel ;
雷 - 挥舞 一个 金的 棍棒 ;
雷震子使黄金棍；

['weɪ]['hu:] [ju:st] [ə; eɪ] ['di:mən] - [səb'dju:ɪŋ] ['pes(ə)l] ;
Wei Hu used a demon - subduing pestle ;
魏 胡 用过的 一个 恶魔 - 制服 杵 ;
韦护用降魔杵；

[li] [dʒei] [ju:st] [ə; eɪ] ['hælbərd] ;
Li Jing used a halberd ;
李 景 用过的 一个 戟 ;
李靖用方天戟；

[ɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,
金、

[mju:] - [ju:st] [fɔ:r] [ˈpreʃəs] [ˈswɔ:dz] .
Mu Erzha used four precious swords .
宙 - 用过的 四 宝贵的 剑 .

木二吒用四口宝剑，

[tʃi:] [tʃɑ:rdʒd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
Qi charged out of the central command tent .
齐 带电 出去 的 这 中央 命令 帐篷 .

齐杀出中军帐来，

[ðeɪ] [feɪst] [ɔ:f] [əˈgenst] [θri:] [ˈdi:mənz] .
They faced off against three demons .
他们 面对 离开 反对 三 恶魔 .

迎敌三妖。

[ðə; ði] [θri:] [ˈdi:mənz] [wɜ:r; wər] [ˈkʌvəd] [ɪn][ˈɑ:rmər] .
The three demons were covered in armor .
这 三 恶魔 是 涵盖 在 盔甲 .

只见三妖全身甲，

[ˈtʃɑ:dʒɪŋ] [ˈrekləsli]
charging recklessly
收费 鲁莽地

横冲直撞，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ,
Fighting on both sides ,
斗争 在 两个都 侧面 ,

左右厮杀，

[jæn] [ˈdʒi:ən] [ˈʃaʊtɪd] :
Yang Jian shouted :
杨 建 喊叫 :

杨戬大呼曰：

" [gʊd] [ˈwɪkɪd] [ˈkri:tʃər] , [dəunt] [rʌŋ] [ˈræmpənt] ! "
" Good wicked creature , don't run rampant ! "
" 好的 邪恶 生物 , 不 跑步 猖獗 ! "

“好孽障不要猖獗，

" [ðeɪ] [der] [tu:; tə] [kʌm] [hɪr] [tu:; tə][ðər; ðər] [ˈdeθs] . "
" They dare to come here to their deaths . "
" 他们 敢 到 来 这里 到 他们的 死亡人数 . "

敢来此自送死也。”

[ˈneɪzhɑ:] [raɪdz][ðə; ði] [wi:l] .
Nezha rides the wheel .
哪吒 骑行 这 车轮 .

哪吒登轮，

[teɪk] [ðə; ði] [li:d] [ænd; ənd][bi:; bi][ðə; ði][fɜ:rst][tu:; tə][ækt] ;
Take the lead and be the first to act ;
拿 这 带领 和 是 这 第一的 到 行为 ;

夺勇当先；

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [træpt] [ðə; ði] [θri:] [ˈdi:mənz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði][pɪt] .
The disciples trapped the three demons in the center of the pit .
这 门徒 被困 这 三 恶魔 在 这 中心 的 这 坑 .

众门人将三妖困在垓心。

[ˈzi:jə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑ:ɹmi] .
Ziya was in the central army .
齐亚 曾是 在 这 中央 军队 .

子牙在中军，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈθʌndər] [ˈɔːrθədəːks] [ˈmeθəd]
Using the Five Thunder Orthodox Method
使用 这 五 雷 正统 方法

用五雷正法，

[səˈpres] [ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪts] ,
Suppress evil spirits ,
压制 邪恶的 烈酒 ,

镇压邪氛，

[let] [goʊ][ʌv; əv][jʊr; jər][hænd]
Let go of your hand
让 去 的 你的 手

把手一放，

[ə; eɪ] [ˈθʌndərklæp] [ɪn][mɪd] - [er]
A thunderclap in mid - air
一个 霹雳 在 中 - 空气

半空中一声霹雳，

[ðə; ði] [ʃɑːk] [ˈterəfaɪd] [ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] .
The shock terrified the three demons .
这 震惊 恐惧 这 三 恶魔 .

只震得三妖胆战心惊。

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈfɔːrsɪz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˈfeɪvərəbl] .
The three demons saw that the approaching forces were not favorable .
这 三 恶魔 锯 那 这 接近 力量 是 不是 有利 .

三妖见来的势头不好，

[ˈnoʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst] [prækˈtɪʃənər] ,
Knowing he was a Taoist practitioner ,
会心 他 曾是 一个 道教 实践者 ,

知是道术之士，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [wɪn] .
It is unlikely that we will win .
它 是 不太可能 那 我们 将要 赢 .

料难取胜，

[ˈderɪŋ] [nɑːt][tuː; tə][ˈlɪŋgər] [ɪn][ˈbæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[ˈbɔːroʊɪŋ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] ,
Borrowing a strange wind ,
借贷 一个 奇怪的 风 ,

借一阵怪风，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [aʊt][ʌv; əv] [dʒoʊz] [kæmp] , [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːrsɪz] [əˈlaɪk] .
They charged out of Zhou's camp , men and horses alike .
他们 带电 出去 的 周氏 营 , 男人 和 马匹 同样 .

连人带马冲出周营，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [θruː] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] .
They fled back through the Meridian Gate .
他们 逃亡 后退 通过 这 子午线 门 .

往午门逃回。

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [ˈentəd] [dʒoʊz] [kæmp][æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [wɑːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The three demons entered Zhou's camp at the first watch of the night .
这 三 恶魔 进入 周氏 营 在 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

三妖自一更入周营，

[ðeɪ] [ˈdɪdnt] [ɪˈskeɪp] [bæk] [ʌnˈtɪl] [fɔːr] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
They didn't escape back until four in the morning .
他们 没有 逃脱 后退 直到 四 在 这 早晨 .

直至四更方才逃回来，

[sʌm; səm][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər][ˈɔːlsʊ] [ˈɪndʒərd] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
Some soldiers were also injured , but that's another story .
一些 士兵 是 还 受伤 , 但 那就是 其他 故事 .

也伤了些士卒不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] ,
Meanwhile , King Zhou was outside the Meridian Gate ,
同时 , 国王 周 曾是 外部 这 子午线 门 ,

且说纣王在午门外，

[wɑːtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [θriː] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] [səkˈsesfəli] [reɪd][ðə; ði][kæmp] [təˈhaɪt] .
Watch as the three concubines successfully raid the camp tonight .
手表 作为 这 三 妾室 成功地 袭击 这 营 今晚 .

看三妃今夜劫营成功，

[wɑːʃ] [jɔːrˈself] [ænd; ɐnd] [weɪt] .
Wash yourself and wait .
洗 你自己 和 等待 .

洗自以待。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [θriː] [ˈkɒŋsɔːts] [əˈraɪvd] :
Suddenly , the three consorts arrived :
突然 , 这 三 配偶 到达的 :

忽见三妃来至：

[kɪŋ] [dʒəu] [æskt] :
King Zhou asked :
国王 周 问 :

纣王问曰：

" [ðə; ði] [θriː] [ˈmɪnɪstəz] [rɒbd] [ðə; ði][kæmp] ,
" **The three ministers robbed the camp ,**
" 这 三 部长们 被抢劫 这 营 ,

“三卿劫营，

[wʌt] [wɪl] [ðə; ði] [ˌaʊtkʌm] [biː; bi] ?
What will the outcome be ?
什么 将要 这 结果 是 ?

胜负如何？ ”

[ˈdɑːdʒi] [sed] :
Daji said :
妲己 说 :

妲己曰：

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈfɒli] [prɪˈperd] .
Jiang Ziya was fully prepared .
江 齐亚 曾是 完全 准备 .

“姜子牙俱有准备，

[ˈðerfɔːr] , [ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nɑːt] [səkˈsiːd] .
Therefore , it could not succeed .
所以 , 它 可以 不是 成功 .

故此不能成功，

[ˈɔːlmoʊst] [ɔːl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [drɪˈsaɪplz] ,
Almost all of his disciples ,
几乎 全部 的 他的 门徒 ,

几乎被他众门人，

[ˈtræpt] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Trapped in the heart of the city ,
被困 在 这 心 的 这 城市 ,

困在垓心，

" [aɪ ˈti:][ɪz] [tu:] [ˈdeɪndʒərəs] [fɔ:r; fər][em ˈi:][tu:; tə] [si:] [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] . "
It is too dangerous for me to see Your Majesty . "
" 它 是 也 危险的 为了 我 到 看 你的 威严 " . "

险不能见陛下也。”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [əˈlɑ:rmɪd] [əˈpɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .
King Zhou was greatly alarmed upon hearing this .
国王 周 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

纣王闻言大惊，

[hi:; hi] [ˈləʊɜ-d] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

低首不言，

[ˈæftər] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [geɪt] ,
After entering the Meridian Gate ,
后 进入 这 子午线 门 ,

进了午门，

[wi:; wi] [ˈentərd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:ɪ] .
We entered the main hall .
我们 进入 这 主要的 大厅 .

上了大殿。

[kɪŋ] [dʒəu] , [terz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [sed] :
King Zhou , tears streaming down his face , said :
国王 周 , 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 说 :

纣王不觉泪下曰：

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [feɪt] [hæz; həz] [dɪˈkri:d] [maɪ] [dɪˈmaɪz] .
Unexpectedly , fate has decreed my demise .
不料 , 命运 有 颁布 我的 死亡 .

“不期天意丧吾，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [aɪ ˈti:] .
There is no way to save it .
那里 是 不 方式 到 节省 它 .

莫可救解。”

[ˈdɑ:dʒɪ][ˈɔ:lsəʊ] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Daji also wept and said :
妲己 还 哭泣 和 说 :

妲己亦泣曰：

" [aɪ] [hoʊp] [tu:; tə] [səkˈsi:d] [təˈdeɪ] . "
I hope to succeed today . "
" 我 希望 到 成功 今天 " . "

“妾身指望今日成功，

[səˈpresɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstəz] ,
Suppressing the rebellious ministers ,
抑制 这 叛逆的 部长们 ,

平定反臣，

[ænd; ənd][tu:; tə] [sɪˈkjər] [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] ;
And to secure the nation ;
和 到 安全的 这 国家 ;

而安社稷；

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈfeɪt] [wʌz; wəz] [əˈɡenst] [ðəm; ðəm] .
Unexpectedly , fate was against them .
不料 , 命运 曾是 反对 他们 .
不料天心不顺，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səˈpɔːrt] ,
Unable to support ,
无法 到 支持 ,
力不能支，

[wʌt] [[ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
如之奈何？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :
纣王曰：

" [aɪ] [ɔːlˈredi] [noʊ] [ðæt] [ˈheɪvənz] [wɪl] [ɪz] [ˌɪrɪˈvɜːrsəb(ə)] . "
" I already know that Heaven's will is irreversible . "
" 我 已经 知道 那 天 将要 是 不可逆转 . "
“朕已知天意难回，

[ðɪs] [səˈluːʃ(ə)n] [ɪz] [bɪˈjɑːnd] [ˈhjuːmən] [ˌkeɪpəˈbɪləti] .
This solution is beyond human capability .
这 解决方案 是 超过 人类 能力 .
非人力可解；

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːrwəd] , [aɪ][bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
From this day forward , I bid farewell to the three of you .
从 这 天 向前 , 我 出价 告别 到 这 三 的 你 .
从今与你三人一别，

[iːtʃ] [ɪz][ˌriːˈbɔːrn] .
Each is reborn .
每个 是 重生 .
各自投生，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ɪnˈtæŋɡlmənt] [bɪˈtwiːn] [juː ˈes] .
To avoid entanglement between us .
到 避免 纠缠 之间 我们 .
免使彼此牵绊。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sliːvz] ,
With a flick of his sleeves ,
和 一个 轻弹 的 他的 袖子 ,
把袍袖一摆，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtəʊər] .
They went straight to the Star - Picking Tower .
他们 去 直的 到 这 星星 - 挑选 塔 .
迳往摘星楼去了，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈdiːmənz] [ˈkudnt] [stɑːp][ðəm; ðəm] .
Even the three demons couldn't stop them .
甚至 这 三 恶魔 不能 停止 他们 .
三妖也挽留不住。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] [ðɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
A later poet lamented this , saying :
一个 之后 诗人 哀叹 这 , 说 :
後人有诗叹之曰：

" [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪl] [kə'læps] [br'kəz, br'kɔ:z][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [stem] . "
" The building will collapse because of a single stem . "
" 这 建筑 将要 坍塌 因为 的 一个 单身的 干 . "

“大厦将倾止一茎，

[ʃæŋ] [es 'aɪ] ['reɪdɪd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] [dʒoʊz] ['ɑ:rmɪ] ;
Shang Si raided the camp and defeated Zhou's army ;
尚 硅 突袭 这 营 和 战败 周氏 军队 ;
尚思劫寨破周兵；

[hu:] [nu:] [ðæt] ['hevənz] [wɪl] ['feɪvəd] [ðə; ði][dʒəu]['ru:lər] ?
Who knew that Heaven's will favored the Zhou ruler ?
WHO 知道 那 天 将要 受青睐 这 周 统治者 ?
孰知天意归周主，

[ʃi:; ʃi] [sti] [pɔ:d] [aʊt][hɜ:r; hər] [fer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] .
She still poured out her farewell to the three demons .
她 仍然 倾倒 出去 她 告别 到 这 三 恶魔 .
犹向三妖诉别情。”

[naʊ] , [ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] [sɔ:] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu] [hæd; həd] [ɡɔ:n] [tu:; tə][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər]
Now , the three demons saw that King Zhou had gone to the Star - Picking Tower
现在 , 这 三 恶魔 锯 那 国王 周 有 已消失 到 这 星星 - 挑选 塔
.
:
.

话说三妖见纣王自往摘星楼去了，

['dɑ:dʒi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] :
Daji said to the two demons :
妲己 说 到 这 二 恶魔 :

妲己谓二妖曰：

" [tə'deɪ] , [kɪŋ] [dʒəu] [dɪ'pɑ:ts] . . . "
" Today , King Zhou departs . . . "
" 今天 , 国王 周 离开 . . . "

“今日纣王此去，

[hi:; hi] [wɪl] ['fɔ:li] [si:k] ['su:ɪsaɪd] ;
He will surely seek suicide ;
他 将要 一定 寻找 自杀 ;

必寻自尽；

['brʌðər] , [wi:; wi][hæv; həv] [bɪn] [hɪr] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .
Brother , we have been here for several years .
兄弟 , 我们 有 到过 这里 为了 一些 年 .
兄我等数年以来，

[tu:; tə] [meɪk] ['tʃeŋ] [tæŋ] [ru:l] [ðə; ði][wɜ:rlɪd] ,
To make Cheng Tang rule the world ,
到 制作 程 唐 规则 这 世界 ,
把成汤一个天下，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'li:vəd] ['kli:nli] .
It was delivered cleanly .
它 曾是 发表 干净利落 .

送得干干净净，

[naʊ] , [wer] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][goʊ] ?
Now , where shall we go ?
现在 , 在哪里 将 我们 去 ?

如今我们却往那去好？ ”

[ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['feznt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] ['emjʊlət] :
The Nine - Headed Pheasant is difficult to emulate :
这 九 - 标题 野鸡 是 难的 到 仿真 :

九头雉难精曰:

" [wi;; wi][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [dɪ'si:v] [kɪŋ] [dʒəu] . "
" We have no choice but to deceive King Zhou . "
" 我们 有 不 选择 但 到 欺骗 国王 周 . "

“我等只好迷惑纣王，

[noʊ][wʌn] [els] ['lɪsnd] .
No one else listened .
不 一 别的 听着 :

他人皆不听也。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['noʊwər] [tu;; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There was nowhere to stay at that time .
那里 曾是 无处 到 停留 在 那 时间 :

此时无处可栖，

[waɪ] [na:t][goʊ] [bæk] [tu;; tə] - [tu:m] ?
Why not go back to Xuanyuan Tomb ?
为什么 不是 去 后退 到 - 墓 ?

不若还往轩辕坟去，

[sti] [ðer; ðər] [oʊn] [nest] .
Still their own nest .
仍然 他们的 自己的 巢 :

依然自家巢穴，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sti] ['pɑ:səb(ə)][tu;; tə] ['set(ə)] [daʊn] .
It is still possible to settle down .
它 是 仍然 可能的 到 定居 向下 :

尚可安身，

[lets] [dɪ'vaɪz] [ə'nʌðər] [plæn] .
Let's devise another plan .
我们来吧 设计 其他 计划 :

再为之计。”

[ðə; ði][dʒeɪd]['pi:pə] ['spɪrɪt] [sed] :
The Jade Pipa Spirit said :
这 玉 琵琶 精神 说 :

玉石琵琶精曰:

" ['sɪstəz] [wɜ:rdz][ɑ:r; ər] ['veri] [waɪz] . "
" Sister's words are very wise . "
" 姐妹 字 是 非常 明智的 . "

“姐姐之言甚善。”

[ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] [tə'geðər] .
The three demons discussed it together .
这 三 恶魔 讨论 它 一起 :

三妖共议，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][oʊld] [nest] [ɪz][na:t] [dɪ'skʌst] ['fɜ:rðər] .
The matter of returning to the old nest is not discussed further .
这 事情 的 返回 到 这 老的 巢 是 不是 讨论 更远 :

还往旧巢不表。

['mi:nwaɪ] , - [kæmp][wʌz; wəz] ['reɪdɪd] [baɪ] [θri:] ['di:mənz] .
Meanwhile, Ziya's camp was raided by three demons .
同时 , - 营 曾是 突袭 经过 三 恶魔 :

且说子牙被三妖劫营，

[ðeɪ] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They charged to the front of the camp .
他们 带电 到 这 正面 的 这 营 .

杀至营前，

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [fled] ;
The three demons fled ;
这 三 恶魔 逃亡 ;

三妖逃遁；

[ˈziːjə] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Ziya withdrew his troops .
齐亚 退出 他的 军队 .

子牙收军，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tent] .
He sat down in the tent .
他 卫星 向下 在 这 帐篷 .

升帐坐下，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspekts, riˈspekts, rəˈspeks, riˈspeks] .
All the feudal lords went to the tent to pay their respects .
全部 这 封建 领主们 去 到 这 帐篷 到 支付 他们的 尊重 .

众诸侯上帐参谒。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [wiː; wi][wɜːr; wər] [kɔːt] [ɔːf] [gɑːrd] [baɪ] [ðɪs] [ˈmɑːnstrəs] [ˈkriːtʃər] . "
" We were caught off guard by this monstrous creature . "
" 我们 是 捕捉 离开 警卫 经过 这 滔天 生物 . "

“一时未曾防此妖孽，

[hiː; hi] [ˈreɪdɪd] [ðə; ði] [ˈstrɔːŋhoʊld] ;
He raided the stronghold ;
他 突袭 这 据点 ;

被他劫寨；

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ɔːl][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər] [ˈfɔːləʊəz] [ʌv; əv][ˈdaʊɪst][ɑːts] .
Fortunately , all his disciples were followers of Taoist arts .
幸运的是 , 全部 他的 门徒 是 追随者 的 道教 艺术 .

幸得众门人俱是道术之徒，

[ˈʌðərwaɪz] , [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [kənˈsɪdərd] [ˈwɜːrθləs] .
Otherwise , it would be considered worthless .
否则 , 它 会 是 经过考虑的 毫无价值 .

不然几为所算，

[ðeɪv] [lɔːst] [ðer; ðər] [edʒ] .
They've lost their edge .
他们有 丢失的 他们的 边缘 .

失了锐气。

[ɪf] [nɑːt] [rɪˈmuːvd] [ˈɜːrli]
If not removed early
如果 不是 已移除 早期的

若不早除，

[ðɪs] [wɪl] [ˈfɔːrli] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [ˈleɪtər] .
This will surely cause trouble later .
这 将要 一定 原因 麻烦 之后 .

後必为患。”

[ˈæftər] [ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Ziya finished speaking ,

后 齐亚 完成的 请讲 ,

子牙言罢，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [tuː; tə][biː; bi] [set] [ʌp] ;
Order the incense table to be set up ;

命令 这 香 桌子 到 是 放 向上 ;

命排香案；

[ˈhiːdɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrdərz] ,
Heeding the orders ,

听从 这 订单 ,

左右闻命，

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [set] [ʌp] .
The incense table is about to be set up .

这 香 桌子 是 关于 到 是 放 向上 .

即将香案施設停当。

[ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [saɪt] ,
Ziya finished his sight ,

齐亚 完成的 他的 视线 ,

子牙视毕，

[ˈmʌni] [ˈræŋkt] [fɜːrst]
Money ranked first

钱 排名 第一的

金钱排下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səɹˈpraɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :

他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

乃大惊曰：

" [aɪ] [siː] ,
" **I see** ,

" 我 看 ,

“原来如此，

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈfɜːrðər] [dɪˈleɪ]
If there is further delay

如果 那里 是 更远 延迟

若再迟延，

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [ˈmæɪɪdʒd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The three demons managed to escape .

这 三 恶魔 管理 到 逃脱 :

几被三妖逃去。”

[ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd] [pæs] [ɑːn][ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Hurry up and pass on the order :

匆忙 向上 和 经过 在 这 命令 :

忙传命令：

[jæn] [ˈdʒiːən] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
Yang Jian received the invitation .

杨 建 已收到 这 邀请 .

“杨戩领柬帖，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [em ˈiː][ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈfeznt] [ˈspɪrɪt] .
Go and bring me the Nine - Headed Pheasant Spirit .

去 和 带来 我 这 九 - 标题 野鸡 精神 .

你去把九头雉难精拿来，

[ɪf] [ðeɪ] [li:v] ,
If they leave ,
如果 他们 离开 ,

如走了，

[aɪ 'ti:] [jæl; jəl] [bi:; bi] ['hændəld] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [bɔ:] .
It shall be handled in accordance with military law .
它 将 是 处理 在 根据 和 军队 法律 .

定按军法。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [ænd; ənd] [left] .
Yang Jian received the order and left .
杨 建 已收到 这 命令 和 左边 .

杨戩领令去了，

['zi: jə] [ðen] ['ɔ:rdəd] :
Ziya then ordered :
齐亚 然后 订购 :

子牙又令：

[leɪ] -
Lei Zhenzi
雷 -

“雷震子

[rɪ'si:vɪŋ] [ɪnvi'teɪj(ə)n] [kɑ:rd]
Receiving invitation card
接收 邀请 卡片

领柬帖，

[goʊ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [em 'i:] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [fɑ:ks] ['spɪrɪt] .
Go and bring me the thousand - year - old fox spirit .
去 和 带来 我 这 千 - 年 - 老的 狐狸 精神 .

你去把千年狐狸精拿来，

[ɪf] [bɔ:st]
If lost
如果丢失的

如若所失，

[aɪ 'ti:] [jæl; jəl] [bi:; bi] [dʌn] [ɪn] [ə'kɔ:rdns] [wɪð; wɪθ] ['mɪləteri] [bɔ:] .
It shall be done in accordance with military law .
它 将 是 完毕 在 根据 和 军队 法律 .

定依军法。

" [fɜ:rðər'mɔ:ɹ] : "
Furthermore : "
" 此外 : "

“又令:”

['weɪ] ['hu:] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv] [ɪnvi'teɪj(ə)n] .
Wei Hu received the letter of invitation .
魏 胡 已收到 这 信 的 邀请 .

韦护领柬帖，

[goʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['pi:pə] ['spɪrɪt] .
Go and fetch the jade pipa spirit .
去 和 拿来 这 玉 琵琶 精神 .

你去将玉石琵琶精拿来，

[ɪf] [ju:; jʊ] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] ,
If you disobey the order ,
如果 你 违 这 命令 ,

如违令，

[aɪˈtiː][jæl; ʒəl][biː; bi][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˈmɪləteri] [lɔː] .
It shall be in accordance with military law .
它 将 是 在 根据 和 军队 法律 .
定按军法。

" [θriː] [dɪˈsaɪplz] , "
" Three disciples , "
" 三 门徒 , "
“三个门人，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈɔːrdər][ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
He received the order and left the camp .
他 已收到 这 命令 和 左边 这 营 .
领令出了辕门，

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ˈstetɪd] :
The discussion stated :
这 讨论 声明 :
议曰：“

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juːˈes] [went] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðiːz] [θriː]
The three of us went to retrieve these three
这 三 的 我们 去 到 取回 这些 三
我三人去拿此三

[ˈdiːmən] ,
Demon ,
恶魔 ,
妖，

[nɑːt] [ˈnoʊɪŋ] [wer] [tuː; tə][stɑːrt]
Not knowing where to start
不是 会心 在哪里 到 开始
不知从何处下手，

[ðen] [ɡoʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪm; ɪm] ?
Then go and find him ?
然后 去 和 寻找 他 ?
那去寻他？

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :
“杨戩曰：“

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [naʊ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [bɪˈjɑːnd] [ˈseɪvɪŋ] .
The three demons now realized that King Zhou was beyond saving .
这 三 恶魔 现在 已实现 那 国王 周 曾是 超过 保存 .
三妖此时料纣王已不济事了，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They must have escaped from the palace .
他们 必须 有 逃脱 从 这 宫殿 .
必定从宫中逃出。

[wiː; wi] [wɪl] [juːz] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk][tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [er] .
We will use earth magic to wait for him in the air .
我们 将要 使用 地球 魔法 到 等待 为了 他 在 这 空气 .
吾等借土遁在空中等他，

[wer] [wɪl] [hiː; hi] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] ?
Where will he escape to ?
在哪里 将要 他 逃脱 到 ?
看他从何处逃走？

[wɪː; wɪ][mʌst; məst][biː; bi] ['kɛr(ə)l] [ɪn] ['kæptʃərɪŋ] [ðəm; ðəm] .
We must be careful in capturing them .
我们 必须 是 小心 在 捕捉 他们 .
吾等务要小心擒拿，

[duː][nɑːt][biː; bi] ['rɛkləs] .
Do not be reckless .
做 不是 是 鲁莽 .
不得卤莽，

[ðɛr; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['əʊvəsaɪts] [ænd; ənd] [ɪnkən'viːnjənsɪz] .
There may be oversights and inconveniences .
那里 可能 是 疏忽 和 不便之处 .
恐有疏虞不便。

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :
“雷震子曰:”

[siːniər] ['brʌðər] [jæn] [ɪz] [raɪt] .
Senior Brother Yang is right .
高级的 兄弟 杨 是 正确的 .
杨师兄言之有理。

" ['æftər][ðə; ðɪ] [tɔːk] , [iːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [juːst] [zːrθ] - - ([zːrθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp]
" **After the talk , each of them used earth - 遁 (earth - 遁 is a type of escape**
" 后 这 讲话 , 每个 的 他们 用过的 地球 - - (地球 - - 是 一个 类型 的 逃脱
[tek'niːk]) . "
technique) . "
技术) . "

“道罢各架土遁，
[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [θriː] ['diːmənz] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
They waited in the air for the three demons to arrive .
他们 等待 在 这 空气 为了 这 三 恶魔 到 到达 .
往空中等候三妖来至。

[ə; eɪ][ˈpəʊəmə] ['preɪzɪz] [aɪ 'tiː] :
A poem praises it :
一个 诗 赞扬 它 :
有诗赞之:”

[ə; eɪ] [biːm] [ʌv; əv] [laɪt] [kən'siːld] [ðə; ðɪ] ['dɑːrmə] ['bɑːdi] .
A beam of light concealed the Dharma body .
一个 光束 的 光 暗 这 法 身体 .
一道光华隐法身，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪ'luːz(ə)n][ænd; ənd] ['mɜːrdʒɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ɪnəsns] ,
Cultivating to achieve illusion and merging with innocence ,
耕作 到 达到 错觉 和 合并 和 无辜 ,
修成幻化合天真，

[ðə; ðɪ] [ə'biləti] [tuː; tə] [səb'duː] ['dræɡənz] [ænd; ənd][ˈtaɪɡəz][ɪz] [ɪ'neɪtli] ['wʌndrəs] .
The ability to subdue dragons and tigers is innately wondrous .
这 能力 到 征服 龙 和 老虎 是 天生的 奇妙的 .
降龙伏虎生来妙，

[haʊ] [dɪd][ðə; ðɪ] [θriː] ['diːmənz] [ɪ'skeɪp] [dɪ'vaɪn] [kən'troʊl] [tə'deɪ] ?
How did the three demons escape divine control today ?
如何 做过 这 三 恶魔 逃脱 神圣的 控制 今天 ?
今日三妖怎脱神? “

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] ['dɑ:dʒi][ænd; ənd]['hu:] - . . .
The story of Daji and Hu Ximei . . .
这 故事 的 妲己 和 胡 - . . .

话说妲己与胡喜媚、

['kɑ:nsɔ:rt] ['wærŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Consort Wang is in the palace .
配偶 王 是 在 这 宫殿 .

王贵人在宫中，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [eɪt] ['sevrəl] ['pæləs] ['sɜ:rvənt] .
They also ate several palace servants .
他们 还 吃 一些 宫殿 仆人 .

还吃了几个宫人，

[aɪ][dʒʌst][gɑ:t] [ʌp] ;
I just got up ;
我 只是 得到 向上 ;

方才起身；

[ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [blu:] ,
A gust of wind blew ,
一个 阵风 的 风 吹 ,

一阵风响，

[ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] [raʊz] ['ɪntu:][ðə; ði] [eɪ] .
The three demons rose into the air .
这 三 恶魔 玫瑰 进入 这 空气 .

三妖起在空中，

[wi:; wi][mʌst; məst] [mu:v] ['fɔ:rwəd] .
We must move forward .
我们 必须 移动 向前 .

往前要走。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sɔ:] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [waɪnd] ,
Yang Jian saw the sound of wind ,
杨 建 锯 这 声音 的 风 ,

只见杨戬看见风响，

['fɑ:ləʊɪŋ] [leɪ] - ,
Following Lei Zhenzi ,
下列的 雷 - ,

随与雷震子、

['weɪ]['hu:] [sed] :
Wei Hu said :
魏 胡 说 :

韦护曰：

" [ðɪs] [streɪndʒ] ['kri:tʃə] [ɪz] [hɪr] ! "
" This strange creature is here ! "
" 这 奇怪的 生物 是 这里 ! "

“这怪来也，

['evriwʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] ['kerf(ə)] .
Everyone must be careful .
每个人 必须 是 小心 .

各要小心。”

[jæŋ] ['dʒi:ən] , [wi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] , ['ʃaʊtɪd] :
Yang Jian , wielding his sword , shouted :
杨 建 , 挥舞 他的 剑 , 喊叫 :

杨戬执宝剑大呼曰：

" ['mɑ:nstər] , [dəunt] [rʌŋ] ! "

" **Monster** , **don't run** ! "

" 怪物 , 不 跑步 ! "

“怪物休走！

" [hɪr] [aɪ] [kʌm] ! "

" **Here I come** ! "

" 这里 我 来 ! "

吾来也！ ”

[ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['feznt] ['spɪrɪt] [sɔ:] [jæn] ['dʒi:ən] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] .

The nine - headed pheasant spirit saw Yang Jian approaching with his sword .

这 九 - 标题 野鸡 精神 锯 杨 建 接近 和 他的 剑 .

九头雉鸡精见杨戩仗剑赶来，

[hi; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd] :

He raised his sword and cursed :

他 提高 他的 剑 和 被诅咒的 :

举手中剑骂道：

" [wi:: wi] ['sɪstər] , "

" **We sisters** , "

" 我们 姐妹 , "

“我们姊妹，

[ðə; ði] [jæn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .

The Shang dynasty was destroyed .

这 尚 王朝 曾是 损毁 .

断送了成汤天下，

[tu; tə] [ə'tʃɪ:v] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:rtʃən] [wɪð; wɪθ][ju:: jʊ] ;

To achieve fame and fortune with you ;

到 达到 名声 和 财富 和 你 ;

与你们做功名；

[ju:: jʊ] [tɜ:rn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][ju: 'es] .

You turn around and insult us .

你 转动 大约 和 侮辱 我们 .

你反来辱我等，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:: bi][soʊ] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] ?

How can this be so unreasonable ?

如何 能 这 是 所以 不合理 ?

何无天理也？ ”

[jæn] ['dʒi:ən] [sed] :

Yang Jian said :

杨 建 说 :

杨戩曰：

" [ju:: jʊ] [bi:st] , [ʌt] [jʊr; jər] [maʊθ] ! "

" **You beast , shut your mouth** ! "

" 你 兽 , 关闭 你的 嘴 ! "

“孽畜休得多言，

[bi:: bi] [baʊnd] ['ɜ:rlɪ] !

Be bound early !

是 边界 早期的 !

早早受缚！

[aɪ][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['ɔ:rdərz] [ʌv; əv] ['mɑ:rʃ(ə)] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .

I am acting on the orders of Marshal Jiang .

我 是 表演 在 这 订单 的 元帅 江 .

吾奉姜元帅将令，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [get] [juː; jə] .
I've come specifically to get you .
我已经 来 具体来说 到 得到 你 .

特来拿你，

[dəʊnt] [goʊ] .
Don't go .
不 去 .

不要走，

" [teɪk] [ðɪs] [sɔːrd] ! "
" Take this sword ! "
" 拿 这 剑 ! "

吃吾一剑。”

[ðə; ðɪ] ['feznt] ['spɪrɪt] [kɜm] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] [reɪzɪd] ,
The pheasant spirit came to greet him with his sword raised ,
这 野鸡 精神 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 提高 ,
雉鸡精举剑来迎，

[leɪ] - ['ɡoʊldən] ['kʌdʒl] [strʌk] .
Lei Zhenzi's golden cudgel struck .
雷 - 金的 棍棒 击 .

雷震子黄金棍打来，

[ðə; ðɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][fɑːks][ˈspɪrɪt][hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [blɔːkt] [aɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [tuː] [swɔːdz] .
The thousand - year - old fox spirit had already blocked it with two swords .
这 千 - 年 - 老的 狐狸 精神 有 已经 已屏蔽 它 和 二 剑 .

早有千年狐狸精双刀架住。

[ˈweɪ][ˈhuː] [strʌk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈdiːmən] - [səb'djuːɪŋ] [ˈpes(ə)] .
Wei Hu struck with his demon - subduing pestle .
魏 胡 击 和 他的 恶魔 - 制服 杵 .

韦护降魔杵打来，

[ðə; ðɪ][dʒeɪd][ˈpiːpə] [ˈspɪrɪt] [juːst] [ðə; ðɪ] [ɪm'brɔɪdəd] [ˈfiːnɪks] [naɪf] [tuː; tə][hoʊld][hɜːr; hər] [ɔːf] ;
The jade pipa spirit used the embroidered phoenix knife to hold her off ;
这 玉 琵琶 精神 用过的 这 绣花 凤凰 刀 到 抓住 她 离开 ;

玉石琵琶精用绣鸾刀敌住；

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈdiːmənz] [ænd; ənd] [jæŋ] [ˈdʒiːən][ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər]
The three demons and Yang Jian and two others
这 三 恶魔 和 杨 建 和 二 其他的

三妖与杨戩等三人，

[brɪfɔːr] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)][hæd; həd] [ˈlæstɪd] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [raʊndz] ,
Before the battle had lasted three to five rounds ,
前 这 战斗 有 持续 三 到 五 回合 ,

战未及三五回合，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈdiːmənz] [ɪ'skeɪpt] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ðɪ] [dɪ'mɔːnɪk] [laɪt] .
The three demons escaped using the demonic light .
这 三 恶魔 逃脱 使用 这 恶魔般的 光 .

三妖借妖光逃走。

[jæŋ] [ˈdʒiːən][ænd; ənd] [leɪ] -
Yang Jian and Lei Zhenzi
杨 建 和 雷 -

杨戩与雷震子、

[ˈweɪ][ˈhuː] ,
Wei Hu ,
魏 胡 ,

韦护，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [maɪt] [luːz] [ˈsʌmθɪŋ] .
I fear I might lose something .
我 害怕 我 可能 失去 某物 .

情恐有失，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈoʊvər] [ɪˈmiːdiətli] .
They rushed over immediately .
他们 匆忙 超过 立即地 .

紧紧赶来。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :

有赞为证：

[ˈɪri] [laɪt] [ˈrɪpld] ,
Eerie light rippled ,
怪异 光 涟漪 ,

妖光荡荡，

[ðə; ðɪ] [er] [kənˈdɪʃənɪŋ] [ɪz] [ˈbloʊɪŋ] [koʊld] .
The air conditioning is blowing cold .
这 空气 调理 是 吹 寒冷的 .

冷气飕飕。

[ˈɪri] [laɪt] [ˈrɪpld] ,
Eerie light rippled ,
怪异 光 涟漪 ,

妖光荡荡，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wʌz; wəz] [wɪˈðaʊt] [laɪt] ;
The sun was without light ;
这 太阳 曾是 没有 光 ;

旭日无光；

[ðə; ðɪ] [er] [kənˈdɪʃənɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈbloʊɪŋ] [ˈkoʊldli] .
The air conditioning was blowing coldly .
这 空气 调理 曾是 吹 冷冷地 .

冷气飕飕，

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ˈfraʊdɪd] [ɪn] [ˈdɑːrkənəs] .
The world was shrouded in darkness .
这 世界 曾是 被遮蔽的 在 黑暗 .

乾坤黑暗。

[ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdezərt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [streɪndʒ] [dʌst] .
The yellow desert is filled with strange dust .
这 黄色的 沙漠 是 已填 和 奇怪的 灰尘 .

黄沙漠漠怪尘飞，

[ə; eɪ] [θɪk] [blæk] [mɪst] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] , [ɪgˈzuːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪnɪstər] [ˈɔːrə] .
A thick black mist hung in the air , exuding a sinister aura .
一个 厚的 黑色的 薄雾 悬挂 在 这 空气 , 渗出 一个 险恶 灵气 .

黑雾漫漫妖惨气。

[ˈfeznt] [ˈes(ə)ns] ,
Pheasant essence ,
野鸡 本质 ,

雉鸡精、

[fɑ:ks][ˈspɪrɪt]
fox spirit
狐狸 精神

狐狸精，

[rʌn][ˈfɔ:rwərd] .
Run forward .
跑步 向前 .

往前逃，

[laɪk][ə; eɪ][flæʃ][ʌv; əv][ˈlaɪtnɪŋ] ;
Like a flash of lightning ;
喜欢 一个 闪光 的 闪电 ;

似电光飞闪；

[leɪ]-[ænd; ənd][jæn][ˈdʒi:ən]
Lei Zhenzi and Yang Jian
雷 - 和 杨 建

雷震子与杨戬，

[ænd; ənd][ˈweɪ][ˈhu:] ,
And Wei Hu ,
和 魏 胡 ,

并韦护，

[tʃeɪs][ˈæftər][ðəm; ðəm][ˈkloʊsli] .
Chase after them closely .
追赶 后 他们 密切 .

紧追赶，

[laɪk][ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n][ˈdaʊnpɔ:ɹ][ænd; ənd][ə; eɪ][fɪrs][ˈwɪnd] .
Like a sudden downpour and a fierce wind .
喜欢 一个 突然 倾盆大雨 和 一个 凶猛的 风 .

如骤雨狂风。

[ðə; ði][θri:][ˈdi:mənz][ɑ:r; əɹ][ˈdedli] .
The three demons are deadly .
这 三 恶魔 是 致命 .

三妖要命，

[laɪk][æn; ən][ˈæroʊ][ˈrɪli:st][frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈkrɔ:sboʊ] ;
Like an arrow released from a crossbow ;
喜欢 一个 箭 发布 从 一个 弩 ;

恍如弩箭离弦；

[ðen][æsk][əˈbaʊt][i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd][nɔ:rθ] ?
Then ask about east , west , south , and north ?
然后 问 关于 东方 , 西方 , 南 , 和 北 ?

那问东西南北？

[ðə; ði][θri:][ˈseɪdʒɪz][ˈvaɪd][fɔ:r; fər][ˈkredɪt]
The three sages vied for credit
这 三 智者 竞争 为了 信用

三圣争功，

[dʒʌst][laɪk][li:vz][ˈfɔ:lɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈwɪnd] ,
Just like leaves falling with the wind ,
只是 喜欢 树叶 坠落 和 这 风 ,

恰似叶落随风，

[hu:] [nu:] [ðæt][ðə; ði][ˈkɜ:rənt][wʊd][kʌm][tu:; tə][æn; ən][end] ?
Who knew that the current would come to an end ?
WHO 知道 那 这 当前的 会 来 到 一个 结尾 ?

岂知流行坎止？

[ˈθʌndərəs] [əˈraʊz(ə)] ,
Thunderous arousal ,
雷鸣 唤醒 ,

雷震性起，

[ðə; ði][ˈfɑ:ks][wʌz; wəz] [kɔ:t] .
The fox was caught .
这 狐狸 曾是 捕捉 .

追得狐狸，

[ðə; ði][ˈækjʊ,pɔɪnt][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] ;
The acupoint is hard to find ;
这 穴位 是 难的 到 寻找 ;

有穴难寻；

[jæn] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [ˈbɪzi] .
Yang Jian was busy .
杨 建 曾是 忙碌的 .

杨戩心忙，

[tʃeɪs] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈfezənts] ,
Chase away the pheasants ,
追赶 离开 这 野鸡 ,

赶得雉鸡，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [get] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] .
There is no way to get to heaven .
那里 是 不 方式 到 得到 到 天堂 .

上天无路。

[ðə; ði][paɪpəz] [ˈneɪtʃər] [ɪz] [ˈskɪlf(ə)l] [ænd; ənd] [əˈdept] [æt; ət] [məˈnu:vərɪŋ] .
The pipa's nature is skillful and adept at maneuvering .
这 PIPA的 自然 是 熟练 和 熟练 在 机动 .

琵琶性巧欲腾挪，

[ˈwei] [ˈhu:] [wʌz; wəz] [waɪz] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈmætər] .
Wei Hu was wise enough to suppress the matter .
魏 胡 曾是 明智的 足够的 到 压制 这 事情 .

韦护英明欲压定。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsoʊ][bɪˈkəz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði] [θri:] [ˈdi:mənz] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [ˈmeni] [sɪnz] .
This is also because the three demons have committed many sins .
这 是 还 因为 这 三 恶魔 有 坚定的 许多 罪孽 .

这也是三妖作过罪孽多，

[ˈðerfɔ:r] , [wen] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [seɪnts] , [wʌn][kæn; kən] [ju:z][ðer; ðər] [ˈpaʊəz] [tu:; tə]
Therefore , when encountering the Three Saints , one can use their powers to

所以 , 什么时候 遭遇 这 三 圣徒队 , 一 能 使用 他们的 权力 到
[teɪk] [wʌnz] [feɪt] .
take one's fate .
拿 一个人的 命运 .

故遇着三圣立功能取命。

[naʊ] , [jæn] [ˈdʒi:ən][wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈfeznt] [ˈspɪrɪt] ,
Now , Yang Jian was chasing the nine - headed pheasant spirit ,
现在 , 杨 建 曾是 追逐 这 九 - 标题 野鸡 精神 ,

话说那杨戩追赶九头雉鸡精，

[ˈsi:ɪŋ] [jæn] [ˈdʒi:ən] [əˈprəʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] ,
Seeing Yang Jian approaching with his sword ,
看到 杨 建 接近 和 他的 剑 ,

见杨戩仗剑赶来，

[si:] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [kætʃ] [ʌp] .
See if we can catch up .
看 如果 我们 能 抓住 向上 .

看看赶上，

[terk] [aʊt] [ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [sə'lest(ə)l] [dɔːg] ;
Take out the Howling Celestial Dog ;
拿 出去 这 嚎叫 天体 狗 ;

取出哮天犬；

[ðæt] [dɔːg][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sə'lest(ə)l] [dɔːg] [ðæt] [hæd; həd] ['kʌltɪvertɪd] [ɪts] ['spɪrɪtʃuəl] ['paʊər] .
That dog was a celestial dog that had cultivated its spiritual power .
那 狗 曾是 一个 天体 狗 那 有 栽培 它是 精神 力量 .

那犬乃天犬修成灵性，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['diːmən] ['brændɪŋ] [ɪts] [kɫɔːz] [ænd; ənd] [ber] [ɪts] [tiːθ] ,
Seeing the demon brandishing its claws and baring its teeth ,
看到 这 恶魔 挥舞 它是 爪子 和 禁止 它是 牙齿 ,

见妖精舞爪张牙，

[terk] [ə; eɪ][baɪt] [ɪn] [taɪm] ,
Take a bite in time ,
拿 一个 咬 在 时间 ,

赶上前一口，

[ðeɪ] [bɪt] [ɔːf] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fez.ənz] ['hedz] [ænd; ənd] [hʌŋ] [aɪ 'tiː][ʌp] .
They bit off one of the pheasant's heads and hung it up .
他们 少量 离开 一 的 这 野鸡的 头部 和 悬挂 它 向上 .

将雉鸡头咬吊了一个。

[ðə; ði] ['diːmən] [ɪg'nɔːrd] [ðə; ði] [peɪn] .
The demon ignored the pain .
这 恶魔 忽略 这 疼痛 .

那妖精也顾不得疼痛，

[ɪ'skeɪpt] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] ;
Escaped covered in blood ;
逃脱 涵盖 在 血 ;

带血逃走；

[jæn] ['dʒiːən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][dɔːg][hæd; həd] ['ɪndʒəd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Yang Jian saw that the dog had injured his head .
杨 建 锯 那 这 狗 有 受伤 他的 头 .

杨戬见犬伤了他一头，

[hiː; hi] [stiːl] [left] .
He still left .
他 仍然 左边 .

依旧走了，

[maɪ][maɪnd][ɪz] ['bɪzi] .
My mind is busy .
我的 头脑 是 忙碌的 .

心下着忙，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [juːst] [ɜːrθ] ['mædʒɪk][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They hastily used earth magic to escape .
他们 草草 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

急架土遁紧赶。

[leɪ] - ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði][fɑːks] .
Lei Zhenzi chases the fox .
雷 - 追逐 这 狐狸 .

雷震子追狐狸，

[ˈwei][ˈhu:] [pəɹˈsu:d] [ðə; ði][ˈpi:pə][ˈspirit] .
We **Hu** **pursued** **the** **Pipa** **Spirit** .
魏 胡 追击 这 琵琶 精神 .

韦护追琵琶精，

[rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][pɑ:rt] ;
Reluctant **to** **part** ;
不情愿的 到 部分 ;

紧紧不舍；

[ðə; ði][fɜ:rst] [tu:] [ˈsɔŋz] [wɜ:r; wəɹ] [ˈjeləʊ] .
The **first** **two** **songs** **were** **yellow** .
这 第一的 二 歌曲 是 黄色的 .

只见前面两首黄，

[ˈfloʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [er]
Floating **in** **the** **air**
漂浮的 在 这 空气

空中飘荡，

[ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪɡəret] [wɑ:ftɪd] [ɪn] .
The **smoke** **from** **the** **cigarette** **wafted** **in** .
这 抽烟 从 这 卷烟 飘散 在 .

香烟蔼蔼，

[ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn] [mɪst] .
The **place** **was** **shrouded** **in** **mist** .
这 地方 曾是 被遮蔽的 在 薄雾 .

遍地氤氲。

[hu:] [kʊd; kəd][aɪˈti:][bi:; bi] ?
Who **could** **it** **be** **?**
WHO 可以 它 是 ?

不知是谁来了？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To **be** **continued** . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪntɪ] - [ˈsev(ə)n] : [kɪŋ] [dʒəu] [ˈɪməˌleɪts] [hɪmˈself] [æt; ət][ðə; ði][stɑ:r] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər]
Chapter **Ninety** **-** **Seven** **:** **King** **Zhou** **Immolates** **Himself** **at** **the** **Star** **-** **Picking** **Tower**
章 九十 - 七 : 国王 周 献祭 他本人 在 这 星星 - 挑选 塔

第九十七回摘星楼纣王自焚

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [təˈrænɪk(ə)] [ænd; ænd] [əˈprest] [ðə; ði] [ˈkɑ:mən] [ˈpi:p(ə)] .
King **Zhou** **was** **tyrannical** **and** **oppressed** **the** **common** **people** .
国王 周 曾是 强横 和 受压迫者 这 常见的 人们 .

纣王暴虐蹇黔黎，

[ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] [steɪt] [ɑ:r; ər] [ˈfrʌʊdɪd] [ɪn] [ˈmɪstəri] [deɪ] [ænd; ænd] [naɪt] ;
The **affairs** **of** **state** **are** **shrouded** **in** **mystery** **day** **and** **night** ;
这 事务 的 状态 是 被遮蔽的 在 神秘 天 和 夜晚 ;

国事纷纷日夜迷；

[ðeɪ] [dræŋk] [ðəmˈselvz] [ˈɪntu:] [əˈblɪvɪən] , [ʌnəˈwer] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [blʌd] [wʌz; wəz] [ˈbi:ɪŋ]
They **drank** **themselves** **into** **oblivion** **,** **unaware** **that** **the** **people's** **blood** **was** **being**
他们 喝 他们自己 进入 遗忘 , 不知情 那 这 人们的 血 曾是 存在
[dreɪnd] .
drained .
排水 .

痛饮不知民血尽，

[ðæt] [dɪˈbɔːtɪ] [pleɪs] [ɪz] [ˈdesələt] , [ˈiːv(ə)n] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ɡɒdz][ɑːr; ər] [ˈsædnɪ] .
That debauched place is desolate , even ghosts and gods are saddened .
那 放荡不羁 地方 是 荒凉 , 甚至 鬼魂 和 神 是 悲伤 .
荒淫那间鬼神凄？

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði] [ˈskoːrpiən] [pɪt][wɜːr; wər] [ˈtruːli] [ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] .
The palace maids in the scorpion pit were truly cruel and wicked .
这 宫殿 女佣 在 这 蝎 坑 是 真的 残忍的 和 邪恶 .
蜚盆宫女真残贼，

[ˈbɜːrniŋ] [ænd; ənd] [ˈroʊstɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈpiːp(ə)l] [ɪz] [laɪk] [ˈkɪlɪŋ] [ˈtaɪɡɜːz][ænd; ənd]
Burning and roasting loyal and virtuous people is like killing tigers and
燃烧 和 烘焙 忠诚 和 有德行的 人们 是 喜欢 杀 老虎 和
[ˈsæləməndəz] ;
salamanders ;
蜥蜴 ;

焚炙忠良类虎鯢；

[ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] [ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)] [ænd; ənd] [wɪl] [ˈʃʊrli] [kʌm] .
Retribution is inevitable and will surely come .
报应 是 不可避免的 和 将要 一定 来 .
报应昭昭须不爽，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪnˈskɹɪpʃnz] [baɪ] [li] [baɪ] , [ˈeɪnʃənt] [ænd; ənd][ˈmɑːdərn] .
Hanging inscriptions by Li Bai , ancient and modern .
绞刑 铭文 经过 李 白 , 古老的 和 现代的 .
悬太白古今题。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [ˈdʒiːən][wʌz; wəz] [prɪˈpeəriŋ] [ˈfeznt] [ˈes(ə)ns] ,
It is said that Yang Jian was preparing pheasant essence ,
它 是 说 那 杨 建 曾是 准备 野鸡 本质 ,
话说杨戩正赶雉鸡精，

[siː] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hjuː] [əˈhed] .
See the yellow hue ahead .
看 这 黄色的 色调 前方 .
见前面黄隐隐，

[ðə; ði] [ˈkænəpi] [ˈflʌtəz] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .
The canopy flutters in the wind .
这 树冠 颤动 在 这 风 .
宝盖飘扬，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [perz] [ʌv; əv][ˈgɜːlz] ,
There were several pairs of girls ,
那里 是 一些 对 的 女孩们 ,
有数对女童，

[dɪˈvaɪdɪd][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ;
Divided to the left and right ;
分割 到 这 左边 和 正确的 ;
分於左右；

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] ,
One of the ladies ,
一 的 这 女士们 ,
当中一位娘娘，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈfiːnɪks]
Riding a blue phoenix
骑术 一个 蓝色的 凤凰
跨青鸾而来，

[,aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgɑːdəs] [ˈnuːwə] [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
It was the goddess Nuwa who had arrived .
它 曾是 这 女神 女娲 WHO 有 到达的 .
乃是女娲娘娘驾至。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[tuː] [ɔːˈspiʃəs] [ˈpɜːrp(ə)l] [klaʊdz] [ˈfloʊtɪd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Two auspicious purple clouds floated in the sky .
二 吉祥 紫色的 云 漂浮 在 这 天空 .
二天瑞彩紫霞浮，

[ˈfreɪgrənt] [mɪsts] [waːftɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [stiːd] [ˈgæləpt] .
Fragrant mists wafted as the phoenix steed galloped .
香 薄雾 飘散 作为 这 凤凰 骏马 疾驰 .
香蔼氤氲推凤驹；

[ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [luən] [bɜːrdz] , [wɪð; wɪθ] [ˌaʊtˈstretʃt] [wɪŋz] , [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈdɑːs(ə)l][ænd; ənd] [ˈelɪɡənt]
Phoenixes and luan birds , with outstretched wings , are all docile and elegant
凤凰 和 栾 鸟类 , 和 伸展 翅膀 , 是 全部 温顺 和 优雅的
.
:
.

展翅鸾凰皆驯雅，

[ðə; ði] [əˈkʌmpəniŋ] [ˈgɜːlz] [rəʊmd] [ˈfriːli] .
The accompanying girls roamed freely .
这 随同 女孩们 漫游 自由 .

随行童女自优游。

[ðə; ði] [ˈswəːlɪŋ] [mɪst] [ˈwelkəmz] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈkænəpi] .
The swirling mist welcomes the yellow canopy .
这 旋转 薄雾 欢迎 这 黄色的 树冠 .
缭绕迎黄盖，

[ðə; ði][ˈtæsəlz] [ˈflʌtəd] , [əˈdɔːnɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] ;
The tassels fluttered , adorning the crown ;
这 流苏 飘动 , 装饰 这 王冠 ;
璎珞飞扬罩冕旒；

[ðɪs] [ˈsignifaɪz] [ə; eɪ] [ˈprɑːspərəs] [ˈpɪriəd] [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˈfɔːrtʃən] .
This signifies a prosperous period and a time of great fortune .
这 表示 一个 繁荣 时期 和 一个 时间 的 伟大的 财富 .
止为昌期逢泰运，

[ˈðerfɔːr] , [ˈɪmɔːtlz] [ænd; ənd][ˈseɪdʒɪz][wɜːr; wər] [tɔːt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] .
Therefore , immortals and sages were taught to come to the Central Plains .
所以 , 不朽者 和 智者 是 教授 到 来 到 这 中央 平原 .
故教仙圣至中州。 “

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgɑːdəs] [ˈnuːwə] [roʊd] [ə; eɪ] [bluː] [ˈfiːnɪks] [ðer; ðər] .
It is said that the goddess Nuwa rode a blue phoenix there .
它 是 说 那 这 女神 女娲 骑 一个 蓝色的 凤凰 那里 .
话说女娲娘娘跨青鸾来，

[ðeɪ] [blɑːkt] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['mɒnstəz] ；
They blocked the path of the three monsters ；
他们 已屏蔽 这 小路 的 这 三 怪物 ；

住阻三个妖怪之路；

[ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] [derd] [nɑːt] [æd'væns] ．
The three demons dared not advance ．
这 三 恶魔 敢于 不是 进步 ．

三妖不敢前进，

[sə'pres] [ðə; ði] [dɪ'mɔːnɪk] [laɪt] ，
Suppress the demonic light ，
压制 这 恶魔般的 光 ；

按落妖光，

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ，
Lie face down on the ground ，
说谎 脸 向下 在 这 地面 ；

俯伏在地，

[ˈvɜːrb(ə)l] [neɪm] ；
Verbal name ；
口头 姓名 ；

口称：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "
" Your Majesty has arrived ! "
" 你的 威严 有 到达的 ！ "

“娘娘圣驾临此，

[ðə; ði] [smɔːl] ['ænɪm(ə)l] [feɪld] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][ˈdeɪndʒər] ．
The small animal failed to avoid the danger ．
这 小的 动物 失败的 到 避免 这 危险 ．

小畜有失回避，

[aɪ] [beg] [jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz] [fər'ɡɪvnəs] ！
I beg Your Majesty's forgiveness ！
我 求 你的 陛下下的 饶恕 ！

望娘娘恕罪！

[smɔːl] ['laɪvstɔːk]
Small livestock
小的 家畜

小畜，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] ['biːɪŋ] [pər'suːd] ['veri] ['kloʊsli] [baɪ] [jæn] ['dʒiːən][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] ．
They are now being pursued very closely by Yang Jian and his men ．
他们 是 现在 存在 追击 非常 密切 经过 杨 建 和 他的 男人 ．

今被杨戩等追赶甚迫，

" [aɪ] [beg] [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [laɪf] ． "
" I beg Your Majesty to save my life . "
" 我 求 你的 威严 到 节省 我的 生活 ． "

恳求娘娘救命。”

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] ， [ˈɡɔːdəs] ['nuːwə]
After hearing this , Goddess Nuwa
后 听力 这 ， 女神 女娲

女娲娘娘听罢，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [ə'tendənt] - ；
Instruct the attendant Biyun ；
指示 这 服务员 - ；

吩咐碧云童儿：

" [ðə; ði] ['di:mən] - ['baɪndɪŋ] [roʊp] , "
" **The Demon - Binding Rope** , "
" 这 恶魔 - 结合 绳索 , "

“将缚妖索，

[lɑ:k] [ʌp] [ði:z] [θri:] [retʃɪz] .
Lock up these three wretches .
锁 向上 这些 三 可怜虫 .

把这三个孽障锁了，

[hi; hi] ['hændɪd] [ðem; ðəm][ˈoʊvər][tu; tə] [jæn] ['dʒi:ən][tu; tə][bi; bi] ['teɪkən][tu; tə] [dʒoʊz] [kæmp] .
He handed them over to Yang Jian to be taken to Zhou's camp .
他 递交 他们 超过 到 杨 建 到 是 已采取 到 周氏 营 .

交与杨戩解往周营，

" [tu; tə][bi; bi] [delt] [wɪð; wɪθ][baɪ] ['zi:jə] . "
" **To be dealt with by Ziya** . "
" 到 是 已处理 和 经过 齐亚 . "

与子牙发落。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
The boy accepted the order .
这 男生 公认 这 命令 .

童儿领命，

[ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] [wɜ:r; wər] [baʊnd] .
The three demons were bound .
这 三 恶魔 是 边界 .

将三妖缚定。

[ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The three demons wept and said :
这 三 恶魔 哭泣 和 说 :

三妖泣告曰：

" [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] ['lɜ:rniɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" **Your Majesty , I have learned of this** . "
" 你的 威严 , 我 有 学习 的 这 . "

“启禀娘娘得知，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['empɾəs] [hu:] [ju:st] [ðə; ði] ['di:mən] - ['sʌməniŋ] [tek'ni:k] .
In the past , it was the empress who used the demon - summoning technique .
在 这 过去的 , 它 曾是 这 皇后 WHO 用过的 这 恶魔 - 召唤 技术 .

昔日是娘娘用招妖，

['sʌmən] [ðə; ði] ['lesər] ['di:mənz] [tu; tə] - .
Summon the lesser demons to Chaoge .
召唤 这 较少 恶魔 到 - .

招小妖去朝歌，

[ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['pæləs] .
Infiltrate the palace .
浸润 这 宫殿 .

潜入宫禁，

[bi'wɪtʃɪŋ] [kɪŋ] [dʒəu]
Bewitching King Zhou
迷人的 国王 周

迷惑纣王，

[tu; tə] [prɪ'vent] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['fɑ:louɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [pæθ]
To prevent him from following the right path
到 防止 他 从 下列的 这 正确的 小路

使他不行正道，

[hiː; hi] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz]['empaɪər] .
He ruined his empire .
他 毁坏 他的 帝国 :

断送他天下。

[ðə; ði] [smɔːl] ['ænɪm(ə)] [əu'beɪz][ðə; ði]['ɔːrdər] .
The small animal obeys the order .
这 小的 动物 服从 这 命令 :

小畜奉命，

[tuː; tə] [pliːz] ['evriwʌn]
To please everyone
到 请 每个人

百事逢迎，

[rɪ'muːv] [ɪts] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
Remove its left and right sides .
消除 它是 左边 和 正确的 侧面 :

去其左右，

[hiː; hi] [wɪl] [brɪŋ] ['ruːɪn][ə'pɑːn][ðə; ði][wɜːrld] ;
He will bring ruin upon the world ;
他 将要 带来 废墟 之上 这 世界 :

令彼将天下断送；

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['deθbed] .
He is now on his deathbed .
他 是 现在 在 他的 临终 :

今已垂亡，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] [ðə; ði] ['emprɪsɪz] [dɪ'kriː] ,
Just as he was about to report the Empress's decree ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 报告 这 女皇的 法令 ,

正欲覆娘娘钧旨，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [jæŋ] ['dʒiːən] [keɪm] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ðəm; ðəm] .
Unexpectedly , Yang Jian came to chase them .
不料 , 杨 建 来了 到 追赶 他们 :

不期被杨戩来追赶，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [prə'se(ə)n] [ɑːn][ðə; ði][roʊd] ,
Encountering the imperial procession on the road ,
遭遇 这 帝国 游行 在 这 路 ,

路遇娘娘圣驾，

[wiː; wi] [hoʊp] [jɔː; jər]['mædʒəsti] [wɪl] [seɪv] [juː 'es] .
We hope Your Majesty will save us .
我们 希望 你的 威严 将要 节省 我们 :

尚望娘娘救护。

[ðə; ði]['leɪdi] [ɪn'sted] [baʊnd] [ðə; ði]['lɪt(ə)] [biːst] .
The lady instead bound the little beast .
这 女士 反而 边界 这 小的 兽 :

娘娘反将小畜缚去，

['siːɪŋ] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] - [dɪ'sɪz(ə)n] ,
Seeing Jiang Ziya's decision ,
看到 江 - 决定 ,

见姜子牙发落，

[hæz; həz][ðə; ði] ['emprəs] [ɡɔːn] [ə'streɪ] ?
Has the Empress gone astray ?
有 这 皇后 已消失 误入歧途 ?

不是娘娘出乎反乎了？

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈfɑɪn(ə)l] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We humbly request Your Majesty to make the final decision .
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 制作 这 最终的 决定 .
望娘娘主裁。”

[ðə; ði] [ˈɡɑːdəs] [ˈnuːwə] [sed] :
The Goddess Nuwa said :
这 女神 女娲 说 :

女娲娘娘曰：

" [aɪ][hæv; həv] [kɔːzd] [juː; jʊ][tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv] [jɪn] . "
" I have caused you to lose the throne of Yin . "
" 我 有 导致 你 到 失去 这 王座 的 阴 . "

“我使你断送殷受天下，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [əˈkjuːmjuleɪt] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈnʌmbərz] :
Originally , it was the result of accumulating celestial numbers :
起初 , 它 曾是 这 结果 的 累积 天体 数字 :

原是合上天气数：

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ækt] ?
Who would have thought you would commit such a heinous act ?
WHO 会 有 想法 你 会 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 ?

岂意你无端造孽，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第159/165页

[ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈpiːp(ə)] ,
Cruel and ruthless people ,
残忍的和无情人们 ,

残贼生灵，

[ˈpɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Poisoning the loyal and brave ,
中毒这忠诚和勇敢的 ,

荼毒忠烈，

[ðə; ði] [siːn] [wʌz; wəz] [brɪˈzɑːr] [ænd; ənd] [həˈrɪfɪk] .
The scene was bizarre and horrific .
这场景曾是怪异和可怕的 .

惨怪异常，

[ðɪs] [ˈɡreɪtli] [ɪmˈbɒdɪz] [ˈheɪvənz] [bəˈnevələnt] [ˈvɜːrtʃuː][ʌv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
This greatly embodies Heaven's benevolent virtue of cherishing life .
这非常体现天仁慈美德的珍惜生活 .

大拂上天好生之德。

[təˈdeɪ] [jʊr; jər][sɪnz][ɑːr; ər] [ˌoʊvərˈfloʊɪŋ] .
Today your sins are overflowing .
今天你的罪孽是溢出 .

今日你罪恶贯盈，

[ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [biː bi] [ˈrektɪfaɪd] . "
The law should be rectified . "
这法律应该已是已纠正 . "

理宜正法。”

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [ˈprɒsˌtreɪtɪd] [ðəmˈselvz] .
The three demons prostrated themselves .
这三恶魔俯卧他们自己 .

三妖俯伏，

[hiː; hi] [dɛrd] [nɑːt] [spiːk] [aʊt] ;
He dared not speak out ;
他敢于不是说话出去 ;

不敢声言；

[jæn] [ˈdʒiːən][ænd; ənd] [leɪ] - [wɜːr; wər] [siːn] [təˈɡeðər] .
Yang Jian and Lei Zhenzi were seen together .
杨建和雷 - 是已见一起 .

只见杨戩同雷震子、

[ˈweɪ][ˈhuː] ,
Wei Hu ,
魏胡 ,

韦护，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈæftər][ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] .
He was chasing after the three demons .
他曾是追逐后这三恶魔 .

正望前追赶三妖。

[jæŋ] ['dʒi:ən] [sɔ:] [ɔ:'spiʃəs] [laɪt] .
Yang Jian saw auspicious light .
杨 建 锯 吉祥 光 .

杨戬看见祥光，

[leɪ] - ,
Lei Zhenzi ,
雷 - ,

谓雷震子、

[ˈweɪ][ˈhu:] [sed] :
Wei Hu said :
魏 胡 说 :

韦护曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:dəs] ['nu:wə] . "
" This is the presence of the goddess Nuwa . "
" 这 是 这 在场 的 这 女神 女媧 . "

“此位是女媧娘娘大驾降临，

" ['kwɪkli] [step] ['fɔ:rwərd] [ænd; ʌnd] [peɪ] [jʊr; jər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] . "
" Quickly step forward and pay your respects : "
" 迅速地 步 向前 和 支付 你的 尊重 . "

快上前参谒。”

[leɪ] - ['lɪsnd] ,
Lei Zhenzi listened ,
雷 - 听着 ,

雷震子听罢，

[ðə; ði] [θri:] [stept] ['fɔ:rwərd] .
The three stepped forward .
这 三 步 向前 .

三人上前，

[hi:; hi] [boʊd] [daʊn] .
He bowed down .
他 鞠躬 向下 .

倒身下拜。

[jæŋ] ['dʒi:ən][ænd; ʌnd] ['ʌðər] [sed] :
Yang Jian and others said :
杨 建 和 其他的 说 :

杨戬等曰：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][wʌz; wəz] [ʌnə'weɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər]['mædʒəsti:z][ə'raɪv(ə)l] . "
" This disciple was unaware of Your Majesty's arrival . "
" 这 弟子 曾是 不知情 的 你的 陛下的 到达 . "

“弟子不知圣驾降临，

[aɪ] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ['prɑ:pərli] .
I failed to greet you properly .
我 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失迎迓，

" [aɪ][beg][jʊr; jər]['mædʒəsti:z] [fər'gɪvnəs] . "
" I beg Your Majesty's forgiveness . "
" 我 求 你的 陛下的 饶恕 . "

望娘娘恕罪。”

[ðə; ði] ['gɑ:dəs] ['nu:wə] [sed] :
The Goddess Nuwa said :
这 女神 女媧 说 :

女媧娘娘曰：

" [jæn] [ˈdʒiːən] ! "
" **Yang Jian** ! "
" 杨 建 ！ "

“杨戬！

[wɪl] [ˈkæptʃər] [ðiːz] [θriː] [ˈdiːmənz] [hɪr] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
will capture these three demons here with you .
将要 捕获 这些 三 恶魔 这里 和 你 。

我与你将此三妖拿在此间，

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
You may take it to the camp .
你 可能 拿 它 到 这 营 。

你可带往行营，

[hiː; hi] [ˈkærid] [aʊt] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [bɜː] [wɪð; wɪθ][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] .
He carried out the righteous law with Jiang Ziya .
他 携带 出去 这 正义 法律 和 江 齐亚 。

与姜子牙正法施行。

[təˈdeɪ] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [ɪz] [rɪˈstɔːrɪd] .
Today the Zhou dynasty is restored .
今天 这 周 王朝 是 恢复 。

今日周室重兴，

[wʌns] [əˈgen] , [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
Once again , the world is at peace .
一次 再次 ， 这 世界 是 在 和平 。

又是太平天下也，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] .
The three of you may go .
这 三 的 你 可能 去 。

你三人去罢。”

[jæn] [ˈdʒiːən][ænd; ænd][ðə; ði] [ˈlðər] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈgɑːdəs] .
Yang Jian and the others thanked the goddess .
杨 建 和 这 其他的 谢谢 这 女神 。

杨戬等感谢娘娘，

[hiː; hi] [boʊd] [ɪn] [θæŋks] [ænd; ænd] [left] .
He bowed in thanks and left .
他 鞠躬 在 谢谢 和 左边 。

叩谢而退，

[ðə; ði] [ˈdiːmən] [wʌz; wəz] [ˈteɪkən] [tuː; tə] [dʒouz] [kæmp] .
The demon was taken to Zhou's camp .
这 恶魔 曾是 已采取 到 周氏 营 。

将妖解往周营。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [preɪzd] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][ˈpoʊəm] :
Later generations praised him in a poem :
之后 几代人 赞扬 他 在 一个 诗 。

後人有诗赞之：

" [ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [kəˈmɪt] [iːv(ə)l] , [ˈbrɪŋɪŋ] [kəˈlæməti] [tuː; tə] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] . "
" **The three demons commit evil , bringing calamity to all people** . "
" 这 三 恶魔 犯罪 邪恶的 ， 带来 灾害 到 全部 人们 。

“三妖造恶万民殃，

[aɪ ˈtiː][led] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdaʊnfɔːl] [ʌv; əv] [jɪn] [tæŋ] ;
It led to the downfall of Yin Tang ;
它 引领 到 这 倒台 的 阴 唐 ；

断送殷汤至丧亡；

[tə'deɪ] , [hiː; hi] ['kænɑ:t] [ɪ'skeɪp] [dɪ'vaɪn] [ˌreɪtɪ'bjuːʃ(ə)n] .
Today , he cannot escape divine retribution .
今天 , 他 不能 逃脱 神圣的 报应 .

今日难逃天鉴报，

" [kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði][ləʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - [ler] [ɪz]['fju:t(ə)l] . "
" Considering the location of Xuanyuan's lair is futile . "
" 考虑 这 地点 的 - 巢穴 是 徒劳 " . "

轩辕巢穴枉思量。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] ['dʒiːən][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðər] [led][ðə; ði] [θriː] ['di:mənz] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]
It is said that Yang Jian and the others led the three demons down from the
它 是 说 那 杨 建 和 这 其他 的 引领 这 三 恶魔 向下 从 这
[klaʊdz] .
clouds .
云 .

话说杨戩等将三妖下云端，

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [juːst] [ɜ:rθ] - - ([ɜ:rθ] - - [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv]['mædʒɪk][ɔːr]
The three of them then used earth - 遁 (earth - 遁 is a type of magic or
这 三 的 他们 然后 用过的 地球 - 遁 (地球 - 遁 是 一个 类型 的 魔法 或者
[tek'ni:k]) .
technique) .
技术) .

三人随架土遁，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gert] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至辕门，

[ðoʊz] ['soʊldʒərz] ,
Those soldiers ,
那些 士兵 ,

那众军士，

[θriː] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [siːn] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][mɪd] - [er] .
Three women were seen hanging from mid - air .
三 女性 是 已见 绞刑 从 中 - 空气 .

见半空中吊下三个女人，

['leɪtər] , [jæn] ['dʒiːən][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] . . .
Later , Yang Jian and the other two . . .
之后 , 杨 建 和 这 其他 二 . . .

後随着杨戩等三人，

[ðə; ði] ['sɑːrdʒənt] ['hɜːrɪdli] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːrmi] :
The sergeant hurriedly reported to the army :
这 军士 匆匆 据报道 到 这 军队 :

军士忙报人军中：

" ['mɑːrʃ(ə)l] [tʃiː] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[jæn] ['dʒiːən][ænd; ʌnd] ['ʌðər] [geɪv] ['ɔːrdərz] .
Yang Jian and others gave orders .
杨 建 和 其他 的 给予 订单 .

杨戩等令。”

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ziya relayed the order .
齐亚 转播 这 命令 .

子牙传令令来。

[jæn] [ˈdʒiːən] [went] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] .
Yang Jian went up to the tent to see him .
杨 建 去 向上 到 这 帐篷 到 看 他 .

杨戬上帐见，

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ˈhaʊz] [ðə; ði] [ˈmɑːnstər] [juː; jʊ][gɑːt] ? "
" How's the monster you got ? "
" 怎么样 这 怪物 你 得到 ? "

“你拿的妖怪如何？ ”

[jæn] [ˈdʒiːən] [sed] :
Yang Jian said :
杨 建 说 :

杨戬曰：

" [baɪ][ˈɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)] ,
" By order of the Marshal ,
" 经过 命令 的 这 元帅 ,

“奉元帅将令，

[tʃeɪs] [ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [ˌhæfweɪ] ;
Chase the three demons halfway ;
追赶 这 三 恶魔 半 ;

赶三妖於中途；

[ˈfɔːrtʃənətli] , [wiː; wi] [met] [ðə; ði] [ˈgɑːdəs] [ˈnuːwə] .
Fortunately , we met the goddess Nuwa .
幸运的是 , 我们 遇见 这 女神 女娲 .

幸逢女娲娘娘，

[ɡreɪt] [ˈmɜːrsɪ] ,
Great mercy ,
伟大的 怜悯 ,

大发仁慈，

[bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈdiːmən] - [ˈbaɪndɪŋ] [roʊp] ,
bestow upon the demon - binding rope ,
赐给 之上 这 恶魔 - 结合 绳索 ,

赐缚妖索，

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [wɜːr; wər] [ˈeskoːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡeɪt] .
The three demons were escorted to the gate .
这 三 恶魔 是 护送 到 这 门 .

将三妖解至辕门，

[pliːz] [ˈɔːrdər][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] .
Please order the execution of the three demons .
请 命令 这 执行 的 这 三 恶魔 .

请令发落三妖。”

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
Ziya relayed the order ,
齐亚 转播 这 命令 ,

子牙传令，

[lets] [get][aɪ 'ti:] ['wɜ:rkɪŋ] .
Let's get it working .
我们来吧 得到 它 在职的 .

解进来，

[ðə; ði] ['prɪnsəz] [ɑ:n][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tent] ,
The princes on the left and right of the tent ,
这 王子们 在 这 左边 和 正确的 的 这 帐篷 ,
帐下左右诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['feəri:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .
They all came to see what kind of fairies they were .
他们 全部 来了 到 看 什么 种类 的 仙女 他们 是 .

俱来观看怎样的妖精。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ju:θ] , [jæŋ] ['dʒi:ən] [di:'tɒksi,faɪd] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['feznt] ['spɪrɪt] .
In his youth , Yang Jian detoxified the Nine - Headed Pheasant Spirit .
在 他的 青年 , 杨 建 排毒 这 九 - 标题 野鸡 精神 .

少时杨戩解九头雉鸡精，

[leɪ] - [dɪ'spelz] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][fɑ:ks]['spɪrɪt] .
Lei Zhenzi dispels the thousand - year - old fox spirit .
雷 - 驱散 这 千 - 年 - 老的 狐狸 精神 .

雷震子解千年狐狸精，

[ˈweɪ][ˈhu:] [disə'sembld] [ðə; ði][dʒeɪd]['pi:pə] .
Wei Hu disassembled the jade pipa .
魏 胡 拆卸 这 玉 琵琶 .

韦护解玉石琵琶精，

[ðeɪ] [went] [tə'geðər] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] ;
They went together to the tent ;
他们 去 一起 到 这 帐篷 ;

同至帐下；

[ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] [nelt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tent] .
The three demons knelt before the tent .
这 三 恶魔 跪下 前 这 帐篷 .

三妖跪於帐下。

['zi:ja] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ju:; jɔ] [θri:] ['retʃɪd] ['tʃɪldrən] , "
" You three wretched children , "
" 你 三 可怜 孩子们 , "

“你这三个孽障，

[ʌnpɹə'vooʊkt] ['i:v(ə)l] [di:dz]
Unprovoked evil deeds
无端挑衅 邪恶的 契约

无端造恶，

[hɑ:mɪŋ] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs]
Harming living beings
伤害 活的 生物

残害生灵，

['kænɪbəlɪzəm] [ɪz] [ɪn'seɪfəb(ə)l] .
Cannibalism is insatiable .
食人行为 是 贪得无厌 .

食人无厌，

[kɪŋ] [ʃæŋ] [wɪl] [ru:l] [ðə; ði] [wɜ:rlɔd] .
King Shang will rule the world .
国王 尚 将要 规则 这 世界 :

将商王天下，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'livəd] ['kli:nli] .
It was delivered cleanly .
它 曾是 发表 干净利落 :

送得干干净净，

[ɔ:!'ðoʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [deɪz] ,
Although it is a number of days ,
虽然 它 是 一个 数字 的 天 ,

虽然是天数，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['mɜ:rdər] ?
How could you indulge in murder ?
如何 可以 你 放纵 在 谋杀 ?

你岂可纵欲杀人，

[ɪnstɪ'geɪtɪd] [kɪŋ] [dʒəu] [tu:; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði] ['tɔ:rtʃər] [dɪ'vaɪs] [ʌv; əv] ['bɜ:rnɪŋ] [ə'laɪv] .
Instigated King Zhou to create the torture device of burning alive .
煽动 国王 周 到 创造 这 酷刑 设备 的 燃烧 活 :

唆纣王造炮烙，

[ðə; ði]['bru:t(ə)] ['kɪlɪŋ] [ʌv; əv] ['lɔɪəl] [æd'vaɪzəz]
The brutal killing of loyal advisors
这 野蛮 杀 的 忠诚 顾问

惨杀忠谏，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][pɪt][ʌv; əv] [s'kɔ:piənz] [tu:; tə] ['pɔɪzn] [ðə; ði] ['pæləs] ['wɪmɪn] .
They set up a pit of scorpions to poison the palace women .
他们 放 向上 一个 坑 的 蝎子 到 毒 这 宫殿 女性 :

设蜚盆荼毒宫人，

[tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [ænd; ənd] [ə'mæs] [welθ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] ['oʊvər][ðə; ði] [wɜ:rlɔd] .
To build the Deer Terrace and amass wealth from all over the world .
到 建造 这 鹿 阳台 和 积累 财富 从 全部 超过 这 世界 :

造鹿台聚天下之财，

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [waɪn] [pu:lz] [ænd; ənd] [mi:t] ['fɒrɪsts] .
It was a place of wine pools and meat forests .
它 曾是 一个 地方 的 葡萄酒 游泳池 和 肉 森林 :

为酒池肉林，

[ðə; ði] ['ɪnər] ['pæləs] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [mɪs'fɔ:rtʃən] .
The inner palace is a place of misfortune .
这 内 宫殿 是 一个 地方 的 不幸 :

内宫伤命。

['i:v(ə)n] [boʊn] - ['krʌʃɪŋ] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][tu:; tə] [test] [ðə; ði] ['mæroʊ] ,
Even bone - crushing examination to test the marrow ,
甚至 骨 - 压碎 考试 到 测试 这 骨髓 ,

甚至敲骨验髓，

[ə; eɪ] [sɪ'zeriən] ['sekʃ(ə)n] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['fi:təs] ;
A cesarean section to examine the fetus ;
一个 剖腹产 部分 到 检查 这 胎儿 ;

剖腹看胎；

[sʌtʃ] [ə'trɔ:sɪtɪz]
Such atrocities
这样的 暴行

此等惨恶，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfə'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛，

[ˈhev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ɡɒdz] , [ænd; ənd] [men] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [ɪn'reɪdʒd] .
Heaven , earth , gods , and men are all enraged .
天堂 , 地球 , 神 , 和 男人 是 全部 愤怒 .

天地神人共怒，

[ɔ:l'doʊ] [ðeɪ] [i:t] [mi:t] [ænd; ənd] [sli:p] [ɑ:n] [skɪn] ,
Although they eat meat and sleep on skin ,
虽然 他们 吃 肉 和 睡觉 在 皮肤 ,

虽食肉寝皮，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnsə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
This is insufficient to atone for their crimes .
这 是 不足的 到 赎罪 为了 他们的 犯罪 .

不足以尽厥辜。”

[ˈdɑ:dʒi] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɜ:r'self] [ænd; ənd] [wept] , [ˈseɪɪŋ] :
Daji prostrated herself and wept , saying :
妲己 俯卧 她自己 和 哭泣 , 说 :

妲己俯伏哀泣告曰：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ˈdɔ:tər] [ʌv; əv][su:][ˈhu:] , [ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][dʒɪzʒu:] . "
" I am the daughter of Su Hu , the Marquis of Jizhou . "
" 我 是 这 女儿 的 苏 胡 , 这 侯爵 的 冀州 . "

“妾身系冀州侯苏护之女，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [di:p] [ɪn'saɪd] ,
Young and deep inside ,
年轻的 和 深的 里面 ,

幼长深间，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈwɜ:rldli] [ə'ferz]
Little knowledge of worldly affairs
小的 知识 的 世俗 事务

鲜知世务，

[aɪ][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkənli] [ˈsʌmənd] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərər] .
I was mistakenly summoned by the Emperor .
我 曾是 错误地 被召唤 经过 这 皇帝 .

谬蒙天子宣召，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈkɑ:ŋkjubəɪn] .
She was selected to be a concubine .
她 曾是 已选 到 是 一个 妾 .

选充为妃。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [pæst] [ə'weɪ] ,
Unexpectedly , the mother of the country passed away ,
不料 , 这 母亲 的 这 国家 通过了 离开 ,

不意国母薨逝，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈfɔ:rsəbli] [meɪd] [hɜ:r; hər] [ˈemprəs] .
The emperor forcibly made her empress .
这 皇帝 强制 制成 她 皇后 .

天子强立为后，

[ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'zɑɪd] [ˈoʊvər] ,
All those who should preside over ,
全部 那些 WHO 应该 主持 超过 ,

凡一应主持，

[ɔ:ɪ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər] [kən'trould] [baɪ][ðə; ði] ['empərər] .
All of them are controlled by the emperor .
全部 的 他们 是 受控 经过 这 皇帝 .
皆操之於天子，

[ɔ:ɪ] [pə'litɪk(ə)] [ə'ferz] [wɜ:r; wər] [kən'trould] [baɪ][ðə; ði] ['ministəz] ;
All political affairs were controlled by the ministers ;
全部 政治的 事务 是 受控 经过 这 部长们 ;
政事俱掌握於大臣；

[ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubaɪn] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['wʊmən] .
A concubine is nothing more than a woman .
一个 妾 是 没有什么 更多的 比 一个 女士 .
妾不过女流，

['oʊnli] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [swi:p] [ænd; ənd] [rɪ'spa:nd] .
Only know how to sweep and respond .
仅有的 知道 如何 到 扫 和 回应 .
惟知扫应对，

['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Decorating the palace ,
装饰 这 宫殿 ,
整饰宫闱，

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] , ['hændlɪŋ] ['tauəlz] [ænd; ənd] [kɒmz] .
She was merely a servant , handling towels and combs .
她 曾是 仅仅 一个 仆人 , 处理 毛巾 和 梳子 .
侍奉巾栉而已。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['ʌðər] ['kɒŋkjə,bainz] [ækt][ɑ:n][ðer; ðər] [oʊn] [ɪ'niʃətɪv] ?
How could the other concubines act on their own initiative ?
如何 可以 这 其他 妾室 行为 在 他们的 自己的 倡议 ?
其他妾安能自专也？

[kɪŋ] [dʒəu] [bɔ:st] ['paʊər] ,
King Zhou lost power ,
国王 周 丢失的 力量 ,
纣王失政，

[ɔ:ɪ'ðoʊ] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Although civil and military officials ,
虽然 民用 和 军队 官员 ,
虽文武百官，

[nɔ:t] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ,
Not less than a thousand ,
不是 较少的 比 一个 千 ,
不啻千百，

[nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][bi:; bi] [tɔ:t] [kə'rektli] .
None of them could be taught correctly .
没有任何 的 他们 可以 是 教授 正确 .
皆不能教正，

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mɪr] ['wʊmən] ?
And what about a mere woman ?
和 什么 关于 一个 仅仅 女士 ?
又何况区区一女子，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] ['ɔ:fər] [əd'vaɪs] [ɔ:r] ['kaʊns(ə)] ?
How can one offer advice or counsel ?
如何 能 一 提供 建议 或者 法律顾问 ?
焉能谏劝也？

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['mɑ:rʃəlz] ['vɜ:rtʃu:] [ɪk'stendz; ek'stendz] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
The current marshal's virtue extends throughout the world .
这 当前的 马歇尔的 美德 扩展 自始至终 这 世界 .

今元帅德及天下，

[bə'nevələns] [spredz] [ɪn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Benevolence spreads in all directions .
仁 传播 在 全部 方向 .

仁溢四方，

[kɪŋ] [dʒəu] [wɹ; wəz] [bi'hedɪd] [su:n] .
King Zhou was beheaded soon .
国王 周 曾是 斩首 很快 .

纣王不日授首，

[hi; hi] ['i:v(ə)n] [kɪld] [ə; eɪ] ['kɑ:ŋkjubəɪn] , [ə; eɪ] ['wʊmən] .
He even killed a concubine , a woman .
他 甚至 被杀 一个 妾 , 一个 女士 .

纵杀妾一女流，

[aɪ 'ti:] [wɹ; wəz] [ʌv; əv] [noʊ] [help] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] .
It was of no help to the marshal .
它 曾是 的 不 帮助 到 这 元帅 .

亦无补於元帅。

[æz; əz] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the ancient saying goes :
作为 这 古老的 说 去 :

况古语云：

" [ə; eɪ] ['sɪnərz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [ɪg'zempt] [frʌm; frəm] ['pʌnɪʃmənt] . "
" **A sinner's wife and children are not exempt from punishment .** " "
" 一个 罪人的 妻子 和 孩子们 是 不是 豁免 从 惩罚 . "

「罪人不及妻孥。」

[aɪ] ['ɜ:rnɪstli] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)] ,
I earnestly request the Marshal ,
我 切实 要求 这 元帅 ,

恳祈元帅，

[ʃoʊ] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ,
Show great compassion ,
展示 伟大的 同情 ,

大发慈悲，

['pɪti] [maɪ] ['ɪnəsns] .
Pity my innocence .
遗憾 我的 无辜 .

怜妾身之无辜，

['pɑ:rd(ə)n] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['hoʊmlænd] .
Pardoned and allowed to return to their homeland .
赦免 和 允许 到 返回 到 他们的 家园 .

赦归故国，

['æftər] [ðə; ði] ['bɑ:di] [ɪz] [kəm'pli:tli] ['krɪpld] ,
After the body is completely crippled ,
后 这 身体 是 完全地 残疾的 ,

待全残身，

[ðə; ði] [tru:] ['mɑ:rʃ(ə)] [pə'zesɪz] [ðə; ði] [bə'nevələns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] .
The true marshal possesses the benevolence of Heaven and Earth .
这 真的 元帅 拥有 这 仁 的 天堂 和 地球 .

真元帅天地之仁，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃu:] [ʌv; əv] [,ri:'bɜ:rθ] .
It is the virtue of rebirth .
它 是 这 美德 的 重生 .

再生之德也。

[wi:; wi] [ɜ:rdʒ] [ðə; ði] ['mɑ:r(ə)l] [tu:; tə] [merk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] !
We urge the Marshal to make a decision !
我们 敦促 这 元帅 到 制作 一个 决定 !

望元帅裁之！ ”

[ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [b:ds] ['lɪsnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] - ['fækʃ(ə)n] .
The feudal lords listened to the words of Daji's faction .
这 封建 领主们 听着 到 这 字 的 - 派 .

诸侯听妲己一派言语，

[ðæt] [merks] ['pɜ:rfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚是有理，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑ:rt] [fʊl] [ʌv; əv] ['pɪtɪ] .
They all had a heart full of pity .
他们 全部 有 一个 心 满的 的 遗憾 .

皆有怜惜之心。

['zi:jə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

子牙笑曰：

" [ju:; jʊ] [seɪ] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['mɑ:rkwɪs] [su:] , "
" You say you are the daughter of Marquis Su , "
" 你 说 你 是 这 女儿 的 侯爵 苏 , "

“你说你是苏侯之女，

[ðɪs] [wʌn]
This one
这 一

将此一

[wʌt] [ə; eɪ] ['klevər] [wɜ:rd] ,
What a clever word ,
什么 一个 聪明的 单词 ,

番巧言，

[tu:; tə] [kən'fju:z] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
To confuse the public ,
到 迷惑 这 民众 ,

迷惑众听，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['fju:d(ə)l] [b:ds] [noʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [fɑ:ks] ?
How could the feudal lords know that you are a cunning fox ?
如何 可以 这 封建 领主们 知道 那 你 是 一个 狡猾 狐狸 ?

众诸侯岂知你是千年狐狸，

[su:] ['dɑ:dʒi] [wʌz; wəz] [brɪ'wɪtʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [æt; ət] [dʒɪʒu:] [pəʊst] ['steɪʃ(ə)n] .
Su Daji was bewitched and killed at Jizhou Post Station .
苏 妲己 曾是 着迷 和 被杀 在 冀州 邮政 车站 .

在冀州驿迷死苏妲己，

['bɔ:roʊɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊl] [tu:; tə] [fɔ:rm] [ə; eɪ] [ʃeɪp] ,
Borrowing a hole to form a shape ,
借贷 一个 洞 到 形式 一个 形状 ,

借窍成形，

[br'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] ['empərər]
Bewitching the Emperor
迷人的 这 皇帝

惑乱天子，

[ɪts] ['beɪsləs] ['mælɪs] ;
Its baseless malice ;
它是 无根据的 恶意 ;

其无端毒恶；

[ɪts] [ɔ:l] [jɔr; jər] [fɔ:lt] .
It's all your fault .
它是 全部 你的 过错 .

皆是你造孽，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [bɪn] ['kæptʃəd] .
He has now been captured .
他 有 现在 到过 捕获 .

今已被擒，

[deθ] [ə'loʊn] [wʊd] [nɔ:t][bi:; bi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'toʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [kraɪmz] .
Death alone would not be enough to atone for his crimes .
死亡 独自的 会 不是 是 足够的 到 赎罪 为了 他的 犯罪 .

死且不足以尽其罪，

[sti:l] ['ju:zɪŋ] [ði:z] ['klevər] [wɜ:rdz] [ænd; ənd] ['flaʊəri] ['freɪzɪz] ,
Still using these clever words and flowery phrases ,
仍然 使用 这些 聪明的 字 和 如花 短语 ,

尚借此巧语花言，

[hi:; hi] [hoʊpt] [tu:; tə] [slɪp] [θru:] [ðə; ði] [net] .
He hoped to slip through the net .
他 希望 到 滑 通过 这 网 .

希图漏网。

" [fɛrt] [left] [ænd; ənd] [raɪt] : "
" Fate left and right : "
" 命运 左边 和 正确的 : "
" 命运 左边 和 正确的 : "

“命左右:”

[ˈpʊʃɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡɛrt] ,
Pushing out of the gate ,
推动 出去 的 这 门 ,

推出辕门，

[ðə; ði][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [bɪ'hed] [wʌz; wəz]['ɡɪv(ə)n] .
The order to behead was given .
这 命令 到 斩首 曾是 给定 .

斩首号令。

" ['dɑ:dʒi][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] ['di:mənz] ,
" Daji and the other two demons ,
" 妲己 和 这 其他 二 恶魔 ,

“妲己等三妖，

[hed] [boʊd] , ['spi:tʃləs] .
Head bowed , speechless .
头 鞠躬 , 无言 .

低头无语，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [kɑ:rd] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Left and right card officials ,
左边 和 正确的 卡片 官员 ,

左右牌官，

[ðeɪ] [ˈkraʊdɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
They crowded out of the gate .
他们 挤 出去 的 这 门 ；

簇拥出辕门来，

[ˈleɪtər] [keɪm] [leɪ] - ,
Later came Lei Zhenzi ,
之后 来了 雷 - ,

後有雷震子、

[jæŋ] [ˈdʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戬、

[ˈweɪ][ˈhuː] [ˈsjuːpəvaɪzd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ;
Wei Hu supervised the execution ;
魏 胡 受监督 这 执行 ；

韦护监斩；

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [wɜːr; wər][led] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
The three demons were led to the execution ground .
这 三 恶魔 是 引领 到 这 执行 地面 ；

只见三妖推至法场，

[ðə; ði] [ˈfeznt] [ˈspɪrɪt] [wʌz; wəz] [dɪˈdʒektɪd] .
The pheasant spirit was dejected .
这 野鸡 精神 曾是 垂头丧气 ；

雉鸡精垂头丧气，

[ðə; ði][ˈpiːpə] [ˈspɪrɪt] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
The pipa spirit remained silent .
这 琵琶 精神 剩余 沉默的 ；

琵琶精默默无言。

[ˈoʊnli] [ðɪs] [fɑːks] [ˈspɪrɪt] ,
Only this fox spirit ,
仅有的 这 狐狸 精神 ，

惟有这狐狸精，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈdɑːdʒi] .
It was Daji .
它 曾是 妲己 ；

乃是妲己，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈmeni] [əˈdɔːrəb(ə)l] [fuːlz] ,
He has many adorable fools ,
他 有 许多 可爱的 傻瓜 ；

他就有许多娇痴，

[ðɪs] [ˈɔːlsoʊ] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [ˈsevrəl] [ˈsoʊldʒərz] .
This also implicated several soldiers .
这 还 牵涉其中 一些 士兵 ；

又连累了几个军士。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈdɑːdʒi][wʌz; wəz] [baʊnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
It is said that Daji was bound outside the gate .
它 是 说 那 妲己 曾是 边界 外部 这 门 ；

话说妲己缚绑在辕门外，

[ˈniːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] ,
Kneeling in the dust ,
跪着 在 这 灰尘 ；

跪在尘埃，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfɪʃnələs] [piːs] [ʌv; əv][dʒeɪd] .

It was like a flawless piece of jade .

它 曾是 喜欢 一个 完美无瑕 片 的 玉 .

恍然是一块美玉无瑕，

[ˈdelɪkət] [ˈflaʊərz] [wɜːrdz]

Delicate Flower's Words

精美的 花朵 字

娇花钦语，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [gləʊ] ;

Her face was bathed in the morning glow ;

她 脸 曾是 洗澡 在 这 早晨 辉光 ;

脸衬朝霞；

[ə; eɪ] [glæns] [ðæt] [ɪgˈzuːdz] [ˈendləs] [tʃɑːrm]

A glance that exudes endless charm

一个 瞥一眼 那 散发 无尽的 魅力

转秋波无限风情，

[hɜːr; hər] [ˈsɪŋɪŋ] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [tʃɑːrmɪŋ] .

Her singing voice was incredibly charming .

她 歌唱 嗓音 曾是 难以置信 迷人 .

顿歌喉百般妩媚。

[hiː; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði][ˈsoʊldʒər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [naɪf] , [ˈseɪɪŋ] :

He then addressed the soldier with the knife , saying :

他 然后 已解决 这 士兵 和 这 刀 , 说 :

乃对那持刀军士曰:”

[aɪ][wʌz; wəz] [rɔːŋd] [wɪˈðəʊt] [maɪ] [ˈnɔːlɪdʒ] .

I was wronged without my knowledge .

我 曾是 冤枉 没有 我的 知识 .

妾身系无辜之受屈，

[hoʊp] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [wɪl] [hæv; həv][sʌm; səm] [piːs] [suːn] .

hope the general will have some peace soon .

希望 这 一般的 将要 有 一些 和平 很快 .

望将军少绌须臾，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈbetər] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [ˈstɔːrɪ] [pəˈɡoʊdə] .

It is better to build a seven - story pagoda .

它 是 更好的 到 建造 一个 七 - 故事 宝塔 .

胜造浮屠七级。

" [ðə; ði][ˈsoʊldʒər] [sɔː] - [ˈbjuːti] . . . "

" The soldier saw Daji's beauty . . . "

" 这 士兵 锯 - 美丽 . . . "

“那军士见姐己美貌，

[aɪ] [ɔːlˈredi] [fiːl] [ɡreɪt] [ˈpɪti] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

I already feel great pity for them .

我 已经 感觉 伟大的 遗憾 为了 他们 .

已自有十分怜惜，

[plʌs] , [ˈhiːz] [soʊ] [swiːt] [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] .

Plus , he's so sweet and delicate .

加 , 他是 所以 甜的 和 精美的 .

再加他娇滴滴，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] " [ˈdʒen(ə)rəl] " [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .

He called out " General " a few times .

他 称为 出去 " 一般的 " 一个 很少 时代 .

叫了几声将军长，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ˈɔːrt] .
The general is short .
这 一般的 是 短的 .

将军短。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðɪːz] [ˈsoʊldʒərz] ,
Then he took these soldiers ,
然后 他 采取 这些 士兵 ,

便把这些军士，

[ðeɪ] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] [boʊnz] [wɜːr; wər] [sɔːft] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈmʌslz] [wɜːr; wər] [wiːk] .
They cried until their bones were soft and their muscles were weak .
他们 哭 直到 他们的 骨头 是 柔软的 和 他们的 肌肉 是 虚弱的 .

叫得骨软筋酥，

[ˈspiːtʃləs] [ænd; ənd] [waɪd] - [aɪd]
Speechless and wide - eyed
无言 和 宽的 - 眼睛

口呆目瞪，

[sɔːft] [ænd; ənd] [ˈfuːliʃ] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] [hemp] .
Soft and foolish , making a pile of hemp .
柔软的 和 愚蠢 , 制作 一个 桩 的 麻 .

软痴痴作一堆麻，

[aɪ ˈtiː] [klʌmps] [təˈgeðər] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkrʌmbli] [ʃeɪp] .
It clumps together in a crumbly shape .
它 团块 一起 在 一个 易碎的 形状 .

酥酥成一块，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] [ə; eɪ] [step] .
They could not move a step .
他们 可以 不是 移动 一个 步 .

莫能动履。

[ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ˈɔːrdər][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] .
The execution order was given .
这 执行 命令 曾是 给定 .

只见行刑令下，

[jæn] [ˈdʒiːən] [,əʊvəˈsɔː] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈfeznt] [ˈspɪrɪt] .
Yang Jian oversaw the execution of the nine - headed pheasant spirit .
杨 建 监督 这 执行 的 这 九 - 标题 野鸡 精神 .

杨戩监斩九头雉鸡精，

[ˈweɪ][ˈhuː] [,əʊvəˈsiːz] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd][ˈpiːpə] [ˈspɪrɪt] .
Wei Hu oversees the execution of the Jade Pipa Spirit .
魏 胡 监督 这 执行 的 这 玉 琵琶 精神 .

韦护监斩玉石琵琶精，

[leɪ] - [,əʊvəˈsɔː] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɑːks] [ˈspɪrɪt] .
Lei Zhenzi oversaw the execution of the fox spirit .
雷 - 监督 这 执行 的 这 狐狸 精神 .

雷震子监斩狐狸精。

[ðə; ði] [θriː] [men] [sɔː] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ˈɔːrdər] [ˈɪʃuːd] .
The three men saw the execution order issued .
这 三 男人 锯 这 执行 命令 发布 .

三人见行刑令下，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ;
He ordered the soldiers to take action ;
他 订购 这 士兵 到 拿 行动 ;

喝令军士动手；

[jæn] ['dʒi:ən] [sə'prest] [ðə; ði] ['feznt] ['spɪrɪt] .
Yang Jian suppressed the pheasant spirit .
杨 建 被抑制 这 野鸡 精神 .

杨戬镇压住雉鸡精，

[ˈwei][dʒɪn] [sə'prest] [ðə; ði][ˈpi:pə] ['di:mən] .
Wei Jin suppressed the Pipa Demon .
魏 斤 被抑制 这 琵琶 恶魔 .

韦谨镇压住琵琶精。

[ə; eɪ] [kə'mænd] ,
A command ,
一个 命令 ,

一声号令，

[ðə; ði] ['sɑ:rdʒənt] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
The sergeant took action .
这 军士 采取 行动 .

军士动手，

[hi:; hi] [bi'hedɪd] [ðə; ði] [tu:] ['fɛərɪz] .
He beheaded the two fairies .
他 斩首 这 二 仙女 .

将两个妖精斩了首级，

[jæn] ['dʒi:ən][ænd; ɐnd][ˈwei][ˈhu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tent] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] [ðer; ðər] [ə'tʃi:vments] .
Yang Jian and Wei Hu went to the tent to report their achievements .
杨 建 和 魏 胡 去 到 这 帐篷 到 报告 他们的 成就 .

杨戬与韦护上帐报功。

['oʊnli] [leɪ] - [ˌəʊvə'sɔ:] [ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:ks]['spɪrɪt] .
Only Lei Zhenzi oversaw the execution of the fox spirit .
仅有的 雷 - 监督 这 执行 的 这 狐狸 精神 .

只有雷震子监斩狐狸精，

[ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃənər] [wʌz; wəz] [brɪ'wɪtʃt] [baɪ] - ['klevər] [wɜ:rdz] .
The executioner was bewitched by Daji's clever words .
这 刽子手 曾是 着迷 经过 - 聪明的 字 .

行刑军士被妲己一般巧言迷惑，

[ðer; ðər][hændz][wɜ:r; wər] [tu:] [wi:k] [tu:; tə][lɪft][ðə; ði] [naɪf] .
Their hands were too weak to lift the knife .
他们的 双手 是 也 虚弱的 到 举起 这 刀 .

皆手软不能举刀。

[leɪ] - [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Lei Zhenzi was furious .
雷 - 曾是 狂怒 .

雷震子发怒，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['soʊldʒərz][tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
He ordered the soldiers to take action .
他 订购 这 士兵 到 拿 行动 .

喝令军士动手，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðæt] .
Everyone was like that .
每个人 曾是 喜欢 那 .

只见个个如此。

[leɪ] - [wʌz; wəz][soʊ] ['æŋkʃəs] [hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
Lei Zhenzi was so anxious he had no choice .
雷 - 曾是 所以 焦虑的 他 有 不 选择 .

雷震子急得没奈何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmænd] [tent] .
They had no choice but to report to the central command tent .
他们 有 不 选择 但 到 报告 到 这 中央 命令 帐篷 .
只得来中军帐报知，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .
请令定夺。

[ˈziːjə] [met] [jæn] [ˈdʒiːən] ,
Ziya met Yang Jian ,
齐亚 遇见 杨 建 ,
子牙见杨戬、

[ˈweɪ][ˈhuː] [rɪˈpɔːrtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] .
Wei Hu reported his merits .
魏 胡 据报道 他的 优点 .
韦护报功，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [geɪt] [ˈsɪɡnəl] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [aʊt] .
Order the gate signal to be brought out .
命令 这 门 信号 到 是 带来 出去 .
令拿出辕门号令，

[ˈoʊnli] [lei] - [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [ber] - [ˈhændɪd] .
Only Lei Zhenzi came to see him bare - handed .
仅有的 雷 - 来了 到 看 他 裸 - 递交 .
惟有雷震子赤手来见。

[sʌn]
son
儿子
子

[jə] [æskt] :
Ya asked :
呀 问 :
牙问曰：

" [juː; jʊ] [,əʊvəˈsɔː] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈdɑːdʒi] , "
" You oversaw the execution of Daji , "
" 你 监督 这 执行 的 妲己 , "
“你监斩妲己，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] [ˈempti] - [ˈhændɪd] ?
Why did you come to see me empty - handed ?
为什么 做过 你 来 到 看 我 空的 - 递交 ?
如何空身来见我？

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][fɑːks][hæz; həz] [left] ?
Could it be that the fox has left ?
可以 它 是 那 这 狐狸 有 左边 ?
莫非这狐狸走了？ "

[leɪ] - [sed] :
Lei Zhenzi said :
雷 - 说 :
雷震子曰：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ˈdɑːdʒi] . "
" This disciple is ordered to oversee the execution of Daji . "
" 这 弟子 是 订购 到 监督 这 执行 的 妲己 : "
“弟子奉令监斩妲己，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][biː; bi] [brɪˈwɪtʃt] [baɪ][ðə; ði][ˈfɑːks][ˈspɪrɪt] .
He insisted that the soldiers be bewitched by the fox spirit .
他 坚持 那 这 士兵 是 着迷 经过 这 狐狸 精神 ；

执意众军士被妖狐迷惑，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [dʌmˈfəʊndɪd] .
Everyone was dumbfounded .
每个人 曾是 目瞪口呆 ；

个个目瞪口呆，

" [dəʊnt] [juːz] [jʊr; jər][hændz] . "
" Don't use your hands . "
" 不 使用 你的 双手 " ；

不能动手。”

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] .
Ziya was furious .
齐亚 曾是 狂怒 ；

子牙大怒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌeksɪˈkjuːʃənər] [tuː; tə][biː; bi] [biˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [drɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
He ordered the executioner to be beheaded and his head displayed to the
他 订购 这 刽子手 到 是 斩首 和 他的 头 显示 到 这

[ˈpʌblɪk] .
public .
民众 ；

命将行刑军士斩首示众，

[hiː; hi] [ˈdroʊv] [leɪ] - [əˈweɪ] .
He drove Lei Zhenzi away .
他 驾驶 雷 - 离开 ；

喝退雷震子，

[əˈnʌðər] [neɪm] [fɔːr; fər] [jæn] [ˈdʒiːən]
Another name for Yang Jian
其他 姓名 为了 杨 建

另唤杨戩、

[ˈweɪ][ˈhuː] [ˈsjuːpəvaɪzd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuː](ə)n[ʌv; əv][ˈdɑːdʒɪ] .
Wei Hu supervised the execution of Daji .
魏 胡 受监督 这 执行 的 妲己 ；

韦护监斩妲己。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jæn] [ˈdʒiːən] ,
Now , let's talk about Yang Jian ,
现在 ，我们来吧 讲话 关于 杨 建 ，

却说杨戩、

[ˈweɪ][ænd; ənd][ˈhuː] ,
Wei and Hu ,
魏 和 胡 ；

韦护二人，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuː](ə)n[ʌv; əv][ˈdɑːdʒɪ] .
He was ordered to oversee the execution of Daji .
他 曾是 订购 到 监督 这 执行 的 妲己 ；

奉令监斩妲己，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Leaving the camp gate ,
离开 这 营 门 ，

出辕门，

[ə'nlðər] [ˈsɑ:rdʒənt] [wʌz; wəz][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .

Another sergeant was selected .
其他 军士 曾是 已选 .

另选了军士，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ][eksɪ'kju:(ə)n] [graʊnd] [ə'gen] .

They went to the execution ground again .
他们 去 到 这 执行 地面 再次 .

再至法场。

[ðə; ðɪ] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [ˈwʊmən] [wʌz; wəz] [ɪn'kredəbli] [ˈtʃɑ:rmɪŋ] .

The bewitching woman was incredibly charming .
这 迷人的 女士 曾是 难以置信 迷人 .

只见那妖妇百般娇媚，

[ə; eɪ] [ˈmɪriəd] [ʌv; əv][sɔ:ft] [ænd; ənd] [laɪt] [ˈkwɑ:lətɪz]

A myriad of soft and light qualities
一个 无数 的 柔软的 和 光 品质

万种软轻，

[ðen] [ði:z] [eksɪ'kju:(ə)n][ˈsoʊldʒərz] ,

Then these execution soldiers ,
然后 这些 执行 士兵 ,

又把这些行刑军士，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ˈkrʊkɪd] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd] .

It was all crooked and disoriented .
它 曾是 全部 歪 和 迷失方向 .

弄得东倒西歪，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] [bɪ'wɪldərd] .

He was completely bewildered .
他 曾是 完全地 困惑 .

如痴如呆。

[jæn] [ˈdʒi:ən][ænd; ənd][ˈweɪ][ˈhu:] [sɔ:] [ðɪs] [si:n] ,

Yang Jian and Wei Hu saw this scene ,
杨 建 和 魏 胡 锯 这 场景 ,

杨戩与韦护看见这样光景，

[ðə; ðɪ] [tu:] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
这 二 讨论 和 说 :

The two discussed and said :
这 二 讨论 和 说 :

二人商议曰：

" [ðɪs] [ɪz] , [ˈæftər] [ɔ:l] , [ə; eɪ] [ˈsi:znd] [fɑ:ks] . "

" This is , after all , a seasoned fox . "
" 这 是 , 后 全部 , 一个 经验丰富的 狐狸 : "

“这毕竟是个多年狐狸，

[ɪk'stri:mli] [ˈtʃɑ:rmɪŋ]

Extremely charming
极其 迷人

极善迷人，

[ˈðerfɔ:r] , [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'fætʃuertɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [ðæt] [hi:; hi][fər'gɔ:t] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] ;

Therefore , King Zhou was so infatuated with him that he forgot to return ;
所以 , 国王 周 曾是 所以 迷恋 和 他 那 他 忘了 到 返回 ;

所以纣王被他缠绵得迷而忘返；

[ænd; ənd] [wʌt] [ə'baʊt] [ði:z] [ˈmɔ:təlz] ?

And what about these mortals ?
和 什么 关于 这些 凡人 ?

又何况这些凡人哉？

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [goʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd][ɪnˈfɔːrm][ðə; ði] ['mɑːrʃ(ə)] .
You and I will go quickly and inform the marshal .
你 和 我 将要 去 迅速地 和 通知 这 元帅 。

我与你快去稟明元帅，

[ðɪːz] ['ɪnəs(ə)nt] ['soʊldʒərz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [əˈlɑəd] [tuː; tə] . . .
These innocent soldiers should not be allowed to . . .
这些 清白的 士兵 应该 不是 是 允许 到 . . .

无令这些无辜军士，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ][ˈvaɪələnt] [deθ] .
He died a violent death .
他 死亡 一个 暴力 死亡 。

死於非命也。”

[ˈæftər] [jæn] ['dʒiːən] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Yang Jian finished speaking ,
后 杨 建 完成的 请讲 ，

杨戩言罢，

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːrmi] ['hedkwɔːrtərz] [təˈgeðər] .
The two arrived at the central army headquarters together .
这 二 到达的 在 这 中央 军队 总部 一起 。

二人齐至中军，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrt] [tuː; tə] ['ziːjə] .
Come and report to Ziya .
来 和 报告 到 齐亚 。

来稟子牙，

[soʊ][,aɪ ˈtiː][ɪz] , [ænd; ənd][soʊ][,aɪ ˈtiː][ɪz] .
So it is , and so it is .
所以 它 是 ， 和 所以 它 是 。

如此如彼，

[aɪ] [sed] [,aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 。

说了一遍。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ˌbɔːds][wɜːr; wər] [əˈstɔːnɪʃt] .
All the feudal lords were astonished .
全部 这 封建 领主们 是 惊讶 。

众诸侯俱各惊异，

['ziːjə] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈseɪblɪd] [ˈfjuːd(ə)][ˌbɔːds] :
Ziya said to the assembled feudal lords :
齐亚 说 到 这 组装 封建 领主们 ：

子牙与众诸侯曰：

" [ðɪs] ['diːmən] [ɪz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld][fɑːks] . "
" This demon is a thousand - year - old fox . "
" 这 恶魔 是 一个 千 - 年 - 老的 狐狸 。

“此妖乃千年老狐，

[əbˈzɔːrbd] [baɪ][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌ; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] ,
Absorbed by the essence of the sun and moon ,
吸收 经过 这 本质 的 这 太阳 和 月亮 。

受日月精华，

['stiːlɪŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] ['enərdʒi] [ʌ; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
Stealing the spiritual energy of heaven and earth ,
偷窃 这 精神 活力 的 天堂 和 地球 。

偷采天地灵气，

[ˈðerfɔːr] , [ˈgʊðnəs] [kæn; kən] [dɪˈsiːv] [ˈpiːp(ə)] .
Therefore , goodness can deceive people .
所以 , 善良 能 欺骗 人们 .

故此善能迷惑人。

[aɪ] [wɪl] [liːv] [ðə; ði][kæmp][maɪˈself] .
I will leave the camp myself .
我 将要 离开 这 营 我 .

待吾自出营去，

" [sleɪ] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [ˈmaɪnstər] . "
" Slay this wicked monster . "
" 杀 这 邪恶 怪物 " .

诛此恶怪。”

[ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [went] [əˈhed] .
Ziya finished speaking and went ahead .
齐亚 完成的 请讲 和 去 前方 .

子牙道罢先行，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ˈfɑːləʊd] .
The feudal lords followed .
这 封建 领主们 随后 .

众诸侯随后，

[ˈziːjə] , [əˈɒːnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] [ænd; ənd] [ˈfɔːləʊəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈfjuːd(ə)][ɒːds] ,
Ziya , along with the disciples and followers of the various feudal lords ,
齐亚 , 沿着 和 这 门徒 和 追随者 的 这 各种各样的 封建 领主们 ,

子牙同众诸侯门人弟子，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡeɪt] ;
They went out to the gate ;
他们 去 出去 到 这 门 ;

出至辕门；

[ˈdɑːdʒi][wʌz; wəz] [faʊnd] [baʊnd] [æt; ət][ðə; ði][eksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ɡraʊnd] .
Daji was found bound at the execution ground .
妲己 曾是 成立 边界 在 这 执行 地面 .

只见妲己绑在法场，

[ɪnˈdiːd] , [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
Indeed , she was incredibly beautiful .
的确 , 她 曾是 难以置信 美丽的 .

果然千娇百媚，

[laɪk] [dʒeɪd] , [laɪk] [ə; eɪ] [ˈflaʊər]
Like jade , like a flower
喜欢 玉 , 喜欢 一个 花

似玉如花，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][wɜːr; wər] [laɪk] [ˈwʊd(ə)n] [ˈskʌlptʃərz] [ɔːr] [kleɪ] [ˈfɪɡjərz] .
The soldiers were like wooden sculptures or clay figures .
这 士兵 是 喜欢 木制的 雕塑 或者 黏土 数据 .

众军士如木雕泥土。

[ˈziːjə] [ˈʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
Ziya shouted and dismissed the soldiers .
齐亚 喊叫 和 解雇 这 士兵 .

子牙喝退众军卒，

[ˈɔːrdər] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] [tuː; tə][biː; bi] [əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Order the incense table to be arranged on the left and right .
命令 这 香 桌子 到 是 安排 在 这 左边 和 正确的 .

命左右排香案，

[,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnə] ,
Inside the incense burner ,
里面 这 香 刻录机 ；

焚香炉内，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] [gɔːrd] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː; jə][baɪ] [ˈlʌ] [jə] .
Take out the gourd given to you by Lu Ya .
拿 出去 这 葫芦 给定 到 你 经过 鲁 呀 ；

取出陆压所赐葫芦，

[pleɪs] [,aɪ ˈtiː][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 ；

放於案上，

[ðə; ði][ˈɪd][wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] .
The lid was removed .
这 盖 曾是 已移除 ；

揭去了盖，

[ə; eɪ] [waɪt] [laɪt] [spʌn] [əˈraʊnd] .
A white light spun around .
一个 白色的 光 旋转 大约 ；

只见一道白光旋转。

[ˈziːjə] [bəʊd] :
Ziya bowed :
齐亚 鞠躬 ；

子牙打一躬：

" [pliːz] [tɜːrn] [əˈraʊnd] , [ˈberbi] . "
" Please turn around , baby "
" 请 转动 大约 , 婴儿 ； "

“请宝贝转身。”

[ðə; ði] [ˈtreʒər] [spʌn] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] .
The treasure spun two or three times .
这 宝藏 旋转 二 或者 三 时代 ；

那宝贝连转两三转，

- [hed] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Daji's head fell to the ground .
- 头 跌倒 到 这 地面 ；

只见妲己头落在尘埃，

[blʌd] [ˈsplætəd] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .
Blood splattered all over the ground .
血 溅射 全部 超过 这 地面 ；

血溅满地，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [stɪl] [felt] [ˈpɪti] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Some of the feudal lords still felt pity for him .
一些 的 这 封建 领主们 仍然 毛毡 遗憾 为了 他 ；

诸侯尚有怜惜之者。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpoʊəm] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

" - [əˈlʊrɪŋ] [ˈbjʊːti] [əˈraʊzd] [ðə; ði] [ˈpɪti] [ʌv; əv] [ˈmeni] . "
" Daji's alluring beauty aroused the pity of many "
" - 诱人 美丽 被唤醒 这 遗憾 的 许多 ； "

“妲己妖娇起众怜，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [ˈfeɪsɪŋ] [ˌeksɪˈkju:ʃ(ə)n][wɜːr; wər] [mu:vɪd] [baɪ][ðer; ðər] [i'məʊjənz] .
Even the soldiers facing execution were moved by their emotions .

甚至 这 士兵 面向 执行 是 已搬 经过 他们的 情绪 .
临刑军士也情牵；

[pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [ɑːr; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ɪn] [tɜːrmz] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈdʒent(ə)l] [ˈbju:ti] .
Peach blossoms are difficult to describe in terms of their gentle beauty .

桃 花朵 是 难的 到 描述 在 条款 的 他们的 温和的 美丽 .
桃花难写温柔态，

[ˈpiːəni] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈɡreɪsf(ə)l] [plænt] .
Peony is a beautiful and graceful plant .

牡丹 是 一个 美丽的 和 优美 植物 .

芍药堪方窈窕妍。

[aɪ] [rɪˈkɔ:l] [ðæt] [dʒɪzʒuː][wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˈbɔːroʊ] [trɪks] . . .
I recall that Jizhou was able to borrow tricks . . .

我 记起 那 冀州 曾是 有能力的 到 借 技巧 . . .

忆昔冀州能借窍，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [ˈnævɪgeɪt] [ðə; ði] [kəmˈpleksɪtɪz] [ʌv; əv][laɪf] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔːl] ;
One should know how to navigate the complexities of life within the Great Wall ;

一 应该 知道 如何 到 导航 这 复杂性 的 生活 之内 这 伟大的 墙 ;

应知关内善周旋；

[wer] [wɪl] [ðɪs] [ˈbju:ti] [ɡoʊ][frʌm; frəm] [naʊ] [ɔːn] ?
Where will this beauty go from now on ?

在哪里 将要 这 美丽 去 从 现在 在 ?

从今娇媚归何处，

" [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [blʌd] - [steɪnd] [ˈslʌmbər] [ɪn][ðə; ði] [dri:m] [ʌv; əv] [næŋk] . "
" Transformed into a blood - stained slumber in the dream of Nanke . "

" 转变 进入 一个 血 - 染色 睡眠 在 这 梦 的 南科 . "

化作南柯带血眠。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [biˈhedɪd] [ˈdɑːdʒi] ,
It is said that Ziya beheaded Daji ,

它 是 说 那 齐亚 斩首 妲己 ,

话说子牙斩了妲己，

[ðə; ði] [ˈseɪvəd] [hed] [wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [kəˈmænd] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] .
The severed head was used as a command at the gate .

这 切断 头 曾是 用过的 作为 一个 命令 在 这 门 .

将首级号令辕门，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][bɜːds][wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [preɪz] .
All the feudal lords were full of praise .

全部 这 封建 领主们 是 满的 的 称赞 .

众诸侯等无不叹赏。

[ˈmiːnwaɪl] , [kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ʃiːɑːŋkɪŋ] [ˈpæləs] ,
Meanwhile , King Zhou was in the Xianqing Palace ,

同时 , 国王 周 曾是 在 这 贤庆 宫殿 ,

且说纣王在显庆殿，

[ˈsɪtɪŋ] [əˈloʊn] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɡluːmi] [muːd] ,
Sitting alone in a gloomy mood ,

坐着 独自的 在 一个 阴沉 情绪 ,

闷闷独坐，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈpæləs] [meɪdz] [ɔːn] [ˈiːðər] [saɪd] .
There were palace maids on either side .

那里 是 宫殿 女佣 在 任何一个 边 .

有宫人左右，

[ˈswɔːrmin] [laɪk] [ænts] ,
swarming like ants ,
蜂拥而至 喜欢 蚂蚁 ,

纷纷如蚁，

[ðeɪ] [ræn] [əˈraʊnd] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .
They ran around in a panic .
他们 跑 大约 在 一个 恐慌 ；

荒张乱窜。

[kɪŋ] [dʒəʊ] [æskt] :
King Zhou asked :
国王 周 问 ；

纣王问曰：

[waɪ] [ɑːr; əɹ][juː; jʊ] [ɔːl] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] ?
Why are you all in such a hurry ?
为什么 是 你 全部 在 这样的 一个 匆忙 ？

“尔等为何这样急遽？

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][hæz; həz] [ˈfɔːlən] ? "
" **Could it be that the capital has fallen** ? " "
" 可以 它 是 那 这 首都 有 倒下 ？ "

想是皇城破了？ ”

[ə; eɪ] [ˈjuːnək] [nelt] [daʊn] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
A eunuch knelt down beside him .
一个 宦官 跪下 向下 旁 他 ；

傍有一内侍跪下，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
He wept and reported :
他 哭泣 和 据报道 ；

泣而奏曰：

" [jɔːr; jər] [ˈmædʒɪstɪz] , "
" **Your Majesties** , "
" 你的 陛下 , "

“三位娘娘，

[læst] [naɪt] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Last night around midnight ,
最后的 夜晚 大约 午夜 ,

昨夜二更时分，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [wer] [tuː; tə][ɡoʊ] .
I don't know where to go .
我 不 知道 在哪里 到 去 ；

不知何往，

[ˈðɜːfɔːr] , [ðə; ði][sɪks] [ˈpæləs] [ɑːr; əɹ] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈmæstər] .
Therefore , the six palaces are without a master .
所以 , 这 六 宫殿 是 没有 一个 掌握 ；

因此六宫无主，

[ˈðɜːfɔːr] , [aɪ][eɪ ˈem][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] .
Therefore , I am in a hurry .
所以 , 我 是 在 一个 匆忙 ；

故此着忙。”

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhɜːrɪ] .
King Zhou was in a hurry .
国王 周 曾是 在 一个 匆忙 ；

纣王着忙，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫:

" [jɔːr; jər] ['eksələnsi] , [ɪn'vestrɪgeɪt] [ɪ'miːdiətli] ! "
" **Your Excellency** , **investigate immediately** ! "
" 你的 阁下 , 调查 立即地 ! "

“内臣快查，

[wer] [dɪd] [ðei] [ɡoʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

往那去了？

[rɪ'pɔ:rt] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
Report back immediately .
报告 后退 立即地 .

速速来报。”

[ðer; ðər][wɜ:ɪ; wər] ['fri:kwənt] [ɪn'kwaiəɪrɪz] .
There were frequent inquiries .
那里 是 频繁 查询 .

有常随打听，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:rt] :
A young boy came to report :
一个 年轻的 男生 来了 到 报告 :

少时来报：

" [jɔːr; jər]['mædʒəsti] ! "
" **Your Majesty** ! "
" 你的 威严 ! "

“启陛下！

[ðə; ði] ['hedz] [ʌ; əv][ðə; ði] [θri:] [emp'rɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'spleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌ; əv] [dʒoʊz]
The heads of the three empresses have been displayed at the gate of Zhou's
这 头部 的 这 三 皇后们 有 到过 显示 在 这 门 的 周氏
[kæmp] .
camp .
营 .

三位娘娘首级已号令於周营辕门。”

[kɪŋ] [dʒəʊ][wʌz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑ:ɹmd] .
King Zhou was greatly alarmed .
国王 周 曾是 非常 惊慌 .

纣王大惊，

['bɪzi] ['fɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] ['ju:nəks] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] :
Busy following the eunuchs on either side :
忙碌的 下列的 这 太监 在 任何一个 边 :

忙随左右宦官：

[ɜ:rdʒəntli] [ɡoʊ][ʌp] [faɪv]
Urgently go up five
紧急 去 向上 五

急上五

['vjʊ:ɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fi:nɪks] ['təʊər]
Viewing from the Phoenix Tower
观看 从 这 凤凰 塔

凤楼观看，

[ɪnˈdi:d] , [ʃiːʃɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfɔːrməʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [kwɪːnz] .
Indeed , she was the foremost of the three queens .
的确 , 她 曾是 这 首先 的 这 三 女王们 .
果是三后之首。

[ˈæftər] [kɪŋ] [dʒəʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After King Zhou finished reading ,
后 国王 周 完成的 阅读 ,
纣王看罢，

[aɪ][dəʊnt] [fiːl] [sæd] .
I don't feel sad .
我 不 感觉 伤心 .
不觉心酸，

[terz] [ˈstriːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .
泪如雨下；

[hiː; hi] [ðen] [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ][ˈpəʊəm][tuː; tə] [mɔːrɪ] [hɪm; ɪm] :
He then composed a poem to mourn him :
他 然后 由 一个 诗 到 哀悼 他 :
乃作诗一首以吊之：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [ˈpɪtɪf(ə)] [ðæt] [dʒerd] [ˈfætəz] [ænd; ənd] [ˈfreɪgrəns] [ˈvæniʃɪz] . "
" It is truly pitiful that jade shatters and fragrance vanishes . "
" 它 是 真的 可怜 那 玉 破碎 和 香味 消失 . "
“玉碎香消实可怜，

[hɜːr; hər] [ˈbjuːtɪf(ə)] [feɪs] [ænd; ənd] [klaʊd] - [laɪk] [her] [wɜːr; wər][ɔːl] [paɪld] [haɪ] ;
Her beautiful face and cloud - like hair were all piled high ;
她 美丽的 脸 和 云 - 喜欢 头发 是 全部 堆积 高的 ;
娇容云鬓尽高悬；

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈwʌndərf(ə)] [ˈsɔŋz] [ænd; ənd][ˈdænsəz, ˈdænsɪz] [naʊ] ?
Where are the wonderful songs and dances now ?
在哪里 是 这 精彩的 歌曲 和 舞蹈 现在 ?
奇歌妙舞今何在，

[ɔːl] [əˈtempʃ] [tuː; tə] [məˈnɪpjuleɪt] [ɪˈvents] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ɪˈvents] [ɑːr; ər][ɪn] [veɪn]
All attempts to manipulate events and change the course of events are in vain
全部 尝试 到 操纵 活动 和 改变 这 课程 的 活动 是 在 徒劳
.
:
.
覆雨翻云竟枉然。

[ðə; ði] [ˈfiːnɪks] [ˈpɪləʊ] [noʊ] [bːŋgər] [hoʊldz][ðə; ði] [ˈtreʒər] [ʌv; əv][dʒerd] .
The phoenix pillow no longer holds the treasure of jade .
这 凤凰 枕头 不 更长 持有 这 宝藏 的 玉 .
凤枕已无藏玉日，

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [bːŋgər] [sliːp] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɪn][maɪ] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kwɪlt] ;
I can no longer sleep amidst the flowers in my embroidered quilt ;
我 能 不 更长 睡觉 在.....之中 这 花朵 在 我的 绣花 被子 ;
鸳鸯难再探花眠；

[ðɪs] [ˈlɪŋgərɪŋ] [ˈsɑːrəʊ] [ɪz] [ˈbəʊndləs] .
This lingering sorrow is boundless .
这 挥之不去的 悲哀 是 无边无际 .
悠悠此恨情无极，

[ðə; ði] [sʌŋ] [sets] , ['mɑ:rkɪŋ] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] [taɪm] [fɔ:r; fər] [mɪ'leniə] .
The sun sets , marking the passage of time for millennia .
这 太阳 套 , 标记 这 通道 的 时间 为了 数千年 .
日落沧桑又万年。”

[ˈæftər] [kɪŋ] [dʒəu] ['fɪnɪʃt] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊəm] ,
After King Zhou finished reciting the poem ,
后 国王 周 完成的 背诵 这 诗 ,
话说纣王吟罢诗，

[ˈsaɪɪŋ] [ænd; ənd] [lə'mentɪŋ] ,
Sighing and lamenting ,
叹息 和 哀叹 ,
自嗟自叹，

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .
不胜伤感。

[ə; eɪ] ['kænən] ['faɪərd][frʌm; frəm] [dʒoʊz] [kæmp] .
A cannon fired from Zhou's camp .
一个 大炮 被解雇 从 周氏 营 .
只见周营中一声炮响，

[ðə; ði] [θri:] ['ɑ:mɪz] ['ʃaʊtɪd] .
The three armies shouted .
这 三 军队 喊叫 .
三军呐喊，

[tʃi:] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] ;
Qi wanted to attack the city ;
齐 通缉 到 攻击 这 城市 ;
齐欲攻城；

[kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] ,
King Zhou saw ,
国王 周 锯 ,
纣王看见，

[aɪ][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .
不觉大惊。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][wʌz; wəz] ['hoʊpləs] ,
Seeing that the situation was hopeless ,
看到 那 这 情况 曾是 绝望 ,
见大势已去，

[bɪ'jɑ:nd] ['hju:mən][kən'trəʊl] .
Beyond human control .
超过 人类 控制 .
非人力可挽，

[nɔ:d][jɔ:r; jər] [hed] [ænd; ənd] [kaʊnt] [ðə; ði] [pɔɪnts] .
Nod your head and count the points .
点头 你的 头 和 数数 这 积分 .
头点数点，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [saɪ] ,
With a long sigh ,
和 一个 长的 叹 ,
长吁一声，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [di'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] ['fi:nɪks] ['taʊər] .
They actually descended from the Five Phoenix Tower .
他们 实际上 下降 从 这 五 凤凰 塔 .
竟下五凤楼，

[ˈpæsɪŋ] [naɪn]
Passing Nine
通过 九
过九

[brɪ'twi:n] [hɔ:lz] ,
Between halls ,
之间 大厅 ,
间殿，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:l] ,
Arriving at Xianqing Hall ,
抵达 在 贤庆 大厅 ,
至显庆殿，

[ɪk'sesɪv] ['pæləs] ['bɪldɪŋz] ,
Excessive palace buildings ,
过多的 宫殿 建筑物 ,
过分宫楼，

[wi; wi] [keɪm] [tu; tə][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] .
We came to the Star - Picking Tower .
我们 来了 到 这 星星 - 挑选 塔 .
至摘星楼来。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['wɜ:rlwɪnd] ,
Suddenly a whirlwind ,
突然 一个 旋风 ,
忽然一阵旋风，

[roul][ˈoʊvər] [hɪr] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
Roll over here on the spot .
卷 超过 这里 在 这 点 .
就地滚来，

[ðeɪ] ['kʌvəd] [kɪŋ] [dʒəu] .
They covered King Zhou .
他们 涵盖 国王 周 .
将纣王罩住。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [tel] [ðæt] [ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [wɪnd] [kæn; kən] [tʃɪl] [ðə; ði]['bɑ:di] ?
How can one tell that a gust of strange wind can chill the body ?
如何 能 一 告诉 那 一个 阵风 的 奇怪的 风 能 寒意 这 身体 ?
怎见得怪风一阵透体生寒？

[æz; əz][ðə; ði]['pʊəəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

" [ðə; ði] ['rʌslɪŋ] ['waɪndz][ænd; ənd] ['hɪspəz] [sti:l] [ə'weɪ] [ðə; ði] [soʊl] . "
" The rustling winds and whispers steal away the soul . "
" 这 沙沙声 风 和 低语 偷 离开 这 灵魂 . "
“萧萧飒飒摄离魂，

[aɪ 'ti:] ['penətreɪts] [tu; tə][ðə; ði] [boʊn] [ænd; ənd] [ɪn'veɪdz] [ðə; ði]['bɑ:di][æz; əz] [ɪf] ['swɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊl] ;
It penetrates to the bone and invades the body as if swallowing a whole ;
它 渗透 到 这 骨 和 入侵 这 身体 作为 如果 吞咽 一个 所有的 ;
透骨侵躯气若吞；

[ðə; ði] [film] [rɪ'kaʊnts] [ðə; ði] ['trædʒɪk] [pæst] [ʌv; əv] ['ʃen] .

The film recounts the tragic past of Shen .
这 电影 叙述 这 悲惨 过去的 的 沈 .

摄起沈冤悲往事，

[ˈfɑ:lʊɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] , [ˈwi:pɪŋ] [eɪp] .

Following the innocent , weeping ape .
下列的 这 清白的 , 哭泣 猿 .

追随枉死泣新猿。

[tu;; tə] [fɔ:rs] [ˈflaʊərz] [tu;; tə] [blu:m] , [wʌn] [mʌst; məst] [rɪ'laɪ] [ɑ:n] [boʊstɪŋ] .

To force flowers to bloom , one must rely on boasting .
到 力量 花朵 到 盛开 , 一 必须 依靠 在 吹嘘 .

催花须借吹嘘力，

[ðə; ði] [reɪn] - ['bi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnɒkɪŋ] [keɪm] [ɪn] [sək'se(ə)n] ;

The rain - beating and knocking came in succession ;
这 雨 - 殴打 和 敲门 来了 在 演替 ;

助雨敲残次第来；

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [soʊ] ['kru:əl] [ænd; ənd] ['ru:θləs] .

It was only because King Zhou was so cruel and ruthless .
它 曾是 仅有的 因为 国王 周 曾是 所以 残忍的 和 无情 .

只为纣王惨毒甚，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] [rɔ:ŋd] [ɡoʊst] [ɪz] [ɪn'strʌktɪd] [tu;; tə] [pli:d] [fɔ:r; fər] [fər'ɡɪvnəs] .

Therefore , the wronged ghost is instructed to plead for forgiveness .
所以 , 这 冤枉 鬼 是 指示 到 恳求 为了 饶恕 .

故教屈鬼诉辜息。”

[æz; əz] [kɪŋ] [dʒəu] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] ,

As King Zhou arrived at the Star - Picking Tower ,
作为 国王 周 到达的 在 这 星星 - 挑选 塔 ,

话说纣王方行至摘星楼，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [blu:] .

A strange wind suddenly blew .
一个 奇怪的 风 突然 吹 .

只见一阵怪风，

[roʊl] ['oʊvər] [hɪr] [ɑ:n] [ðə; ði] [spɑ:t] .

Roll over here on the spot .
卷 超过 这里 在 这 点 .

就地滚来，

[ðə; ði] ['skɔ:rpɪən] [tɪ'ʊʊkt] [ænd; ənd] ['gɜ:gəld] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['beɪs(ə)n] .

The scorpion choked and gurgled inside the basin .
这 蝎 窒息 和 咕噜咕噜 里面 这 盆地 .

蛭盆内咽咽哽哽，

[ˈsɒbɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:pɪŋ] ,

Sobbing and weeping ,
啜泣 和 哭泣 ,

悲悲泣泣，

[ˈendləs] [dɪ'ʃevld] [her] ,

Endless disheveled hair ,
无尽的 蓬头垢面 头发 ,

无限蓬头披发，

[ə; eɪ] ['neɪkɪd] [ɡoʊst]

A naked ghost
一个 裸 鬼

赤身裸体之鬼，

[ˈblʌdi] [ænd; ənd] [faʊl] - [smelɪŋ] ,
Bloody and foul - smelling ,
血腥 和 犯规 - 闻起来 ,

血腥臭恶，

[ðə; ði] [fɪlθ] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] [tuː; tə] [smel] .
The filth was unbearable to smell .
这 污秽 曾是 难以忍受 到 闻 .

秽不可闻，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] [ˈfɔːrwəd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

齐上前来，

[hiː; hi] [græbd] [kɪŋ] [dʒəu] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He grabbed King Zhou and shouted :
他 抓住 国王 周 和 喊叫 :

扯住纣王大呼曰：

" [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [maɪ] [laɪf] ! "
" Give me back my life ! "
" 给 我 后退 我的 生活 ! "

“还吾命来！ ”

[ˈzɑʊ, 'dʒɑʊ][tʃiː][wʌz; wəz] [siːn] [ə'gen] .
Zhao Qi was seen again .
赵 齐 曾是 已见 再次 .

又见赵启、

[ˈmeɪər] ,
Mayer ,
梅耶 ,

梅伯，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈneɪkɪd] :
He shouted naked :
他 喊叫 裸 :

赤身大叫：

" [ə; eɪ] [tə'rænɪk(ə)l] [ˈruːləɹ] ! "
" A tyrannical ruler ! "
" 一个 强横 统治者 ! "

“昏君！

" [soʊ] , [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][jʊɹ; jər] [deɪ] [ʌv; əv] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd][ˈruːɪn] ? "
" So , you too have your day of defeat and ruin ? "
" 所以 , 你 也 有 你的 天 的 击败 和 废墟 ? "

你也有今日一般败亡之时？ ”

[kɪŋ] [dʒəu] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈoʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
King Zhou suddenly opened his eyes .
国王 周 突然 打开 他的 眼睛 .

纣王忽的把二目一睁，

[jæŋ] [ˈenəɹdʒi] [bəːsts] [fɔːrθ] ,
Yang energy bursts forth ,
杨 活力 爆发 前进 ,

阳气冲出，

[ˈskætər] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪts] ;
Scatter the evil spirits ;
分散 这 邪恶的 烈酒 ;

将阴魂扑散；

[ðoʊz] [rɔ:ŋd] [ænd; ənd] [ə'gri:vɪd] [soʊlz] ,
Those wronged and aggrieved souls ,
那些 冤枉 和 受委屈的 灵魂 ,
那些屈魂冤鬼，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [wɪð'dru:] .
They quietly withdrew .
他们 悄悄 退出 .

隐然而退。

[kɪŋ] [dʒəu] [flikt] [hɪz; ɪz] [sli:vz] ,
King Zhou flicked his sleeves ,
国王 周 轻弹 他的 袖子 ,

纣王把袍袖一抖，

[ˈæftər] ['goʊɪŋ] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði][fɜ:rst] [flɔ:r] ,
After going up to the first floor ,
后 去 向上 到 这 第一的 地面 ,

上了头一层楼，

[ðen] ['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [græbd] [kɪŋ] [dʒəu][ænd; ənd][kɜ:rst; 'kɜ:rsɪd][hɪm; ɪm] ['laʊdli] :
Then Lady Jiang grabbed King Zhou and cursed him loudly :
然后 女士 江 抓住 国王 周 和 被诅咒的 他 高声 :

又见姜娘娘一把扯住纣王大骂曰：

" [ə; eɪ] [tə'ræni:k(ə)] [ænd; ənd] [ɪn'kɑ:mpɪtənt] ['ru:lər] ! "
" A tyrannical and incompetent ruler ! "
" 一个 强横 和 不称职的 统治者 ! "

“无道昏君！

['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Killing his wife and children
杀戮 他的 妻子 和 孩子们

诛妻杀子，

[ɪk'stɜ:rmɪneɪt] [ðə; ði][ji:] ['pi:p(ə)] ;
Exterminate the Yi people ;
殄 这 易 人们 ;

绝灭彝伦；

[tə'deɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] [send] [ɔ:f] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
Today you will send off Zhiji to his death .
今天 你 将要 发送 离开 - 到 他的 死亡 .

今日你将祉稷送断，

[haʊ] [wɪl] [aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] ?
How will I face the late king in the afterlife ?
如何 将要 我 脸 这 晚的 国王 在 这 来世 ?

将何面目见先王於泉下也？ ”

['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] ['ɑ:ntə] [kɪŋ] [dʒəu] ['taɪtli] ,
Lady Jiang was holding onto King Zhou tightly ,
女士 江 曾是 保持 到 国王 周 紧紧 ,

姜娘娘正扯住纣王不放，

[ə'gen] , ['leɪdi] ['hwærŋ, 'hwa:ŋ][wʌz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
Again , Lady Huang was covered in blood .
再次 , 女士 黄 曾是 涵盖 在 血 .

又见黄娘娘一身血污，

[ðə; ði] [smel] [ɪz] ['fɪʃ] .
The smell is fishy .
这 闻 是 腥 .

腥气人，

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [stept] [ˈfɔːrwərd] , [græbd] [hɜːr; həɹ] , [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He also stepped forward , grabbed her , and shouted :
他 还 步 向前 , 抓住 她 , 和 喊叫 :
也上前扯住大呼曰 :

" [ə; eɪ] [təˈræniɪk(ə)l] [ˈruːləɹ] ! "
" A tyrannical ruler ! "
" 一个 强横 统治者 ! "

“昏君！

[θroʊ] [ˌem ˈiː] [ˌdaʊnˈsterz] ,
Throw me downstairs ,
扔 我 楼下 ,

攢吾下楼，

[ˈfɔːlɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [krʌʃt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz]
Falling down and being crushed to pieces
坠落 向下 和 存在 碎 到 件

跌倒粉骨碎身，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ?
How could I bear to do this ?
如何 可以 我 熊 到 做 这 ?

此心何忍？

[wʌt] [ə; eɪ][ˈkruːəl][ænd; ənd] [miːn] [ˈpɜːrs(ə)n] .
What a cruel and mean person .
什么 一个 残忍的 和 意思是 人 .

真残忍刻薄之徒。

[təˈdeɪ] , [sɪnz][ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [wɪl] [biː; bi][æt; ət][ðer; ðər] [piːk] .
Today , sins and evil will be at their peak .
今天 , 罪孽 和 邪恶的 将要 是 在 他们的 顶峰 .

今旦罪盈恶满，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wɪl] [ˈfɔːrli] [ˈplʌnɪ] [ðem; ðəm] .
Heaven and Earth will surely punish them .
天堂 和 地球 将要 一定 惩治 他们 .

天地必诛。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ˈhɔːntɪd] [baɪ] [tuː] [rɔːŋd] [ˈspɪrɪts] .
King Zhou was haunted by two wronged spirits .
国王 周 曾是 闹鬼的 经过 二 冤枉 烈酒 .

“纣王被两个冤魂，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [ɪnˈgroʊst] [ɪn] [iːtʃ] [ˈʌðər] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtli] [ˈkæptɪveɪtɪd] .
They were so engrossed in each other that they were completely captivated .
他们 是 所以 全神贯注 在 每个 其他 那 他们 是 完全地 着迷 .

缠得如痴如醉一般；

[ðen] [ˈleɪdi] [ˈdʒiːə] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [brɪˈgæn] [tuː; tə] [brɪˈreɪt] [hɪm; ɪm] :
Then Lady Jia stepped forward and began to berate him :
然后 女士 贾 步 向前 和 开始 到 责骂 他 :

又见贾夫人上前大骂曰 :”

[ə; eɪ] [təˈræniɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] [ˈruːləɹ] ,
A tyrannical and immoral ruler ,
一个 强横 和 不道德 统治者 ,

昏君无道，

[jɔː; jər][ˈruːləɹ] [diˈsiːvz] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəːz] [waɪf] .
Your ruler deceives his minister's wife .
你的 统治者 欺骗 他的 部长 妻子 .

你君欺臣妻，

[aɪ][ʌp'hoʊld] [ˈtʃæstəti] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['vɜ:rtʃuəs] .
I uphold chastity and remain virtuous .
我 坚持 贞洁 和 保持 有德行的 .

吾为守贞立节，

[hi:; hi][daɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He died from the building .
他 死亡 从 这 建筑 .

楼而死，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [rɔ:ŋd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t] [klɪr] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
He was wronged and could not clear his name .
他 曾是 冤枉 和 可以 不是 清除 他的 姓名 .

含冤莫白。

['oʊnli] [tə'deɪ] [kæn; kən][aɪ] [vent] [maɪ] ['heɪtrɪd] !
Only today can I vent my hatred !
仅有的 今天 能 我 发泄 我的 仇恨 !

今日方能泄我恨也！

" [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [kɪŋ] [dʒoʊz] [pɑ:m] [straɪk] ,
" According to King Zhou's palm strike ,
" 根据 到 国王 周氏 棕榈 罢工 ,

“照纣王一掌，

[aɪ 'ti:] [keɪm] ['flaɪŋ] [streɪt] [æt; ət][ðəm; ðəm] ;
It came flying straight at them ;
它 来了 飞行 直的 在 他们 ;

劈面打来；

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] [ə'weɪkənd] [baɪ][ə; eɪ][spɑ:rk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tru:] ['spɪrɪt] .
King Zhou was suddenly awakened by a spark of his true spirit .
国王 周 曾是 突然 觉醒 经过 一个 火花 的 他的 真的 精神 .

纣王忽然一点真灵惊醒，

['oʊpən][jʊr; jər] [aɪz] [waɪd] ,
Open your eyes wide ,
打开 你的 眼睛 宽的 ,

把二目一睁，

['breɪkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæŋ] [gɑ:d]
Breaking out of the Yang God
打破 出去 的 这 杨 上帝

冲出阳神，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðoʊz] ['i:v(ə)] ['spɪrɪts] [der] [tu:; tə] [ə'proʊtʃ] ?
How could those evil spirits dare to approach ?
如何 可以 那些 邪恶的 烈酒 敢 到 方法 ?

那阴魂如何敢近，

[ɪts] ['ferdɪŋ] [ə'weɪ] .
It's fading away .
它是 褪色 离开 .

隐隐散了。

[kɪŋ] [dʒəu] [ə'sendɪd] [ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] .
King Zhou ascended the Star - Picking Tower .
国王 周 上升 这 星星 - 挑选 塔 .

纣王上了摘星楼，

[ə'pɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['reɪlɪŋ] . . .
Upon reaching the winding railing . . .
之上 到达 这 绕线 栏杆 . . .

行至九曲栏边，

[ˈsaɪlənt]
Silent
沉默的

默默无语，

[dɪˈstræktɪd]
Distracted
愣

神思不宁，

[ˈliːnɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] , [hiː; hi] [æskt] :
Leaning on the railing , he asked :

倾斜 在 这 栏杆 , 他 问 :

扶栏而问:”

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈsiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] ?
Where are the officials in charge of sealing the palace ?

在哪里 是 这 官员 在 收费 的 密封 这 宫殿 ?

封宫官何在？

" [ˈʒuː] [fɛn] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] , "
" Zhu Sheng , the official in charge of the palace , "

" 朱 盛 , 这 官方的 在 收费 的 这 宫殿 , "

“封宫官朱升、

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [kɪŋ] [dʒoʊz] [kɔːl] ,
Upon hearing King Zhou's call ,

之上 听力 国王 周氏 称呼 ,

闻纣王呼唤，

[aɪ] [ˈhɜːrɪdli] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] .
I hurriedly went up to the Star - Picking Tower .

我 匆匆 去 向上 到 这 星星 - 挑选 塔 .

慌忙上摘星楼来，

[proʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreɪlɪŋ] ,
Prone to the railing ,

易于 到 这 栏杆 ,

俯伏栏枰，

[ˈvɜːrb(ə)lɪ] :
Verbal :

口头 :

口称:”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
His Majesty !

他的 威严 !

陛下！

[jɔːr; jər] [ˈsɜːrvənt] [əuˈbeɪz][ðə; ði] [dɪˈkriː] .
Your servant obeys the decree .

你的 仆人 服从 这 法令 .

奴婢听旨。

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :

国王 周 说 :

“纣王曰:”

[ðə; ði] [ˈempərər] [dʌz] [nɑːt] [hiːd] [ðə; ði] [ədˈvaɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstəz] .
The Emperor does not heed the advice of his ministers .

这 皇帝 做 不是 注意 这 建议 的 他的 部长们 .

朕王不听群臣之言，

[mɪ'steɪkənli] [mɪs'led][baɪ] ['tretʃərəs] [ə'fɪ(ə)lz] ；
Mistakenly misled by treacherous officials ；
错误地 被误导 经过 奸诈 官员 ；
误被谗臣所惑；

[naʊ] , [wɔːr][ænd; ənd] [dɪ'zæstər] [ɑːr; ər] [,ɪntə:'waɪnd] .
Now , war and disaster are intertwined .
现在 , 战争 和 灾难 是 交织在一起 .
今兵连祸结，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
There is no way to save them .
那里 是 不 方式 到 节省 他们 ；
莫可解救，

[wʌt] [gʊd] [ɪz] ['baɪtɪŋ] [wʌnz] ['neɪv] ？
What good is biting one's navel ？
什么 好的 是 咬 一个人的 脐 ？
噬脐何及？

[aɪ] , [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
I , as the Son of Heaven ,
我 , 作为 这 儿子 的 天堂 ,
朕思身为天子之尊，

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːlz]
In case the city falls
在 案件 这 城市 瀑布
万一城破，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['petɪ] ['piːp(ə)l] ,
For the benefit of a group of petty people ,
为了 这 益处 的 一个 团体 的 小气 人们 ,
为群小所获，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ɪ'mædʒɪnəbl] ！
This is the greatest insult imaginable ！
这 是 这 最 侮辱 可以想象的 ！
辱莫甚焉！

[hiː; hi] ['wɔːntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
He wanted to commit suicide .
他 通缉 到 犯罪 自杀 .
欲寻自尽，

[ɪf] [ðɪs] ['bɔːdi][wɜːr; wər] [left] [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːrld]
If this body were left in the human world
如果 这 身体 是 左边 在 这 人类 世界
此身倘遗人间，

['iːv(ə)n] [wen] ['ʌðər] [pɔɪnt] ['fɪŋgərz] [æt; ət][juː; jʊ] ；
Even when others point fingers at you ；
甚至 什么时候 其他的 观点 手指 在 你 ；
犹为他人指念；

['betər] [tuː; tə][self] - ['ɪməleɪt]
Better to self - immolate
更好的 到 自己 - 牺牲
不若自焚，

[ɪn'sted] , [,aɪ 'tiː] [brɪ'kʌmz] [kliːn] .
Instead , it becomes clean .
反而 , 它 变成 干净的 .
反为乾淨，

[ˈtʃɪldrən] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .

Children must not be allowed to live .

孩子们 必须 不是 是 允许 到 居住 .

毋得令儿女子存留也。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ˈfaɪərwʊd] [ænd; ənd][paɪl][,aɪˈti:][ʌp] .

You can take firewood and pile it up .

你 能 拿 柴 和 桩 它 向上 .

你可取柴薪堆积，

[aɪ][,æɪ; ,jəl][bɜ:rn] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][,emˈi:] .

I shall burn this building down with me .

我 将 烧伤 这 建筑 向下 和 我 .

朕当与此楼同焚，

[ju:; jʊ][,æɪ; ,jəl] [əˈbeɪ] [maɪ] [kəˈmænd] .

You shall obey my command .

你 将 服从 我的 命令 .

你当如朕命。

[ˈzu:] [ˌʃeŋ] [ˈlɪsnd] ,

Zhu Sheng listened ,

朱 盛 听着 ,

“朱升听罢，

[teɪz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,

Tears streaming down his face ,

眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

流泪满面，

[hi:; hi] [wept] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

He wept and reported :

他 哭泣 和 据报道 :

泣而奏曰：“

[aɪ][hæv; həv] [sɜ:rvd] [jɔ:; jər][ˈmædʒəsti][fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] .

I have served Your Majesty for many years .

我 有 服务 你的 威严 为了 许多 年 .

奴婢侍陛下多年，

[aɪ][,eɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪt(ə)] [fɔ:r; fər][jɔ:; jər] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [,emˈi:] .

I am deeply grateful for your kindness in raising me .

我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 在 提高 我 .

蒙豢养之恩，

[ɪts] [hɑ:rd][tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [jʊə(r)] [ɡraʊnd] [tu:; tə] [dʌst] ;

It's hard to repay even if you're ground to dust ;

它是 难的 到 偿还 甚至 如果 你是 地面 到 灰尘 ;

粉骨难报；

[ʌnˈfɔ:rtʃənətli] , [ˈhev(ə)n] [dɪd][nɑ:t][ˈfeɪvər][ðə; ðɪ] [jæn] [ˈdaɪnəsti] .

Unfortunately , Heaven did not favor the Shang dynasty .

很遗憾 , 天堂 做过 不是 偏爱 这 尚 王朝 .

不幸皇天不造我商，

[ðɪs] [ˈsɜ:r.vənt] [wɪʃɪz] [ʃi:; ʃɪ][kʊd; kəd][daɪ][tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [hɜ:r; hər] [ˈkʌntri] .

This servant wishes she could die to repay her country .

这 仆人 愿望 她 可以 死 到 偿还 她 国家 .

奴婢恨不能以死报国，

[haʊ] [der] [aɪ] [set] [ˈfaɪər][tu:; tə][jɔ:; jər] [θroʊn] ?

How dare I set fire to your throne ?

如何 敢 我 放 火 到 你的 王座 ?

何敢举火焚君也？

[ˈæftər] [ˈspi:kɪŋ] , [hiː; hi] [ˈsɒbd] .
After speaking , he sobbed .
后 请讲 , 他 啜泣 .

“言罢呜咽，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prəˈduːs] [saʊnd] ?
Unable to produce sound ?
无法 到 生产 声音 ?

不能成声？

[kɪŋ] [dʒəu] [sed] :
King Zhou said :
国王 周 说 :

纣王曰:”

[ðɪs] [ɪz] [ˈheɪvənz] [wɪl] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˈaʊər; ɑːr] [jæn] [ˈdaɪnəsti] .
This is Heaven's will to destroy our Shang dynasty .
这 是 天 将要 到 破坏 我们的 尚 王朝 .

此天亡我商也，

[ɪts] [nɑːt] [jʊr; jər] [fɔːlt] .
It's not your fault .
它是 不是 你的 过错 .

非干你罪。

[juː; jʊ] [dɪsəˈbeɪ] [maɪ] [ˈɔːrdərz] .
You disobey my orders .
你 违 我的 订单 .

你不听朕命，

[ɑːn][ðə; ði] [ˈkɑːntrəri] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈɡɪltɪ] [ʌv; əv] [dɪsəˈbeɪŋ] [ˈɔːrdərz] .
On the contrary , they are guilty of disobeying orders .
在 这 相反 , 他们 是 有罪的 的 违抗命令 订单 .

反有忤逆之罪。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [ˈɔːrdərd] [ˌef i ˈaɪ] [dʒɒŋ] [tuː; tə] . . .
In the past , I ordered Fei Zhong to . . .
在 这 过去的 , 我 订购 费 钟 到 . . .

昔日朕曾命费仲，

[juː; jʊ] [hʌn] ,
You Hun ,
你 匈奴 ,

尤浑，

[ˈsɪmələr] [tuː; tə][dʒi] [tʃæŋz] [ˌkælkjəˈleɪʃənz] ,
Similar to Ji Chang's calculations ,
相似的 到 季 张氏 计算 ,

同姬昌演数，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv] [self] - [ɪməˈleɪʃn] ;
He said that I was in danger of self - immolation ;
他 说 那 我 曾是 在 危险 的 自己 - 献祭 ;

言朕有自焚之厄；

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [əˈpɔɪntɪd] [deɪ] .
Today is the appointed day .
今天 是 这 任命 天 .

今日正是天定，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ɪˈskeɪp] ?
How can a person escape ?
如何 能 一个 人 逃脱 ?

人岂能逃？

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [wɜːrdz] .
Listen to my words .
听 到 我的 字 ：

当听朕言。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪjənz] [ruːt] [ˈpoʊəmz] [ləˈmentɪŋ] [kɪŋ] [ˌdʒəu] .
Later generations wrote poems lamenting King Zhou .
之后 几代人 写道 诗歌 哀叹 国王 周 ：

“後人有诗单叹纣王，

[bɪˈfɔːr] [ˈbɜːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈembərz] , [aɪ] [rɪˈkɔːld] [ðə; ði] [ˌverɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ˈw; əv] [kɪŋ] [ˈwenz] [ɪnˌtɜːrprəˈteɪʃ(ə)n]
Before burning the embers , I recalled the verification of King Wen's interpretation
前 燃烧 这 余烬 ， 我 召回 这 确认 的 国王 温的 解释
[ˈw; əv][ðə; ði] [bʊk] [ˈw; əv] [ˈtʃeɪndʒɪz] :
of the Book of Changes :
的 这 书 的 变化 ：

临焚念文王易爻之验：“

[kɪŋ] [wen] [wɒz; wəz] [wʌns] [ɪmˈprɪznd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɪzn] .
King Wen was once imprisoned in the prison .
国王 温 曾是 一次 被监禁 在 这 监狱 ：

昔日文王里囚，

[kɪŋ] [ˌdʒəu] [wɒz; wəz] [təˈræɪnɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [ðə; ði] [ˈmɑːrkwɪs] [ˈw; əv][ðə; ði] [west] ;
King Zhou was tyrannical and imprisoned the Marquis of the West ;
国王 周 曾是 强横 和 被监禁 这 侯爵 的 这 西方 ；

纣王无道困西侯；

[ˌef i ˈaɪ] [ju] [wʌns] [æskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ɪˈneɪt] [ˈnʌmbərz] ,
Fei Yu once asked about the innate numbers ,
费 于 一次 问 关于 这 先天 数字 ，

费尤曾问先天数，

[fleɪmz] [ænd; ənd] [smoʊk] [rɪˈflekt] [ɪn][ðə; ði][ˌdʒeɪd] [pəˈvɪliən] .
Flames and smoke reflect in the jade pavilion .
火焰 和 抽烟 反映 在 这 玉 亭 。

烈焰飞烟镜玉楼。“

[ˈæftər] [ˈzuː] [ʃen] [rɪˈpiːtɪdli] [ˈpliːdəd, ˈpliːdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] [waɪl] [ˈwiːpɪŋ] ,
After Zhu Sheng repeatedly pleaded with the emperor while weeping ,
后 朱 盛 反复 恳求 和 这 皇帝 尽管 哭泣 ，

话说朱升再三哭奏，

[hiː; hi] [ədˈvaɪzd] [kɪŋ] [ˌdʒəu] [tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [hɪmˈself] .
He advised King Zhou to comfort himself .
他 建议 国王 周 到 舒适 他自己 。

劝纣王且自宽慰，

[əˈnʌðər] [əˈpraʊtʃ]
Another approach
其他 方法

另图别策，

[tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [siːdʒ] .
To break the siege .
到 休息 这 围城 。

以解比围。

[kɪŋ] [ˌdʒəu] [ˈæŋgrəli] [sed] :
King Zhou angrily said :
国王 周 愤怒地 说 ：

纣王怒曰：

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][ˈɜ:rdʒənt] .

The situation is urgent .
这 情况 是 紧迫的 .

“事已急矣，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bɔ:ŋ] [taɪm] ;

I have been thinking about this for a long time ;
我 有 到过 思维 关于 这 为了 一个 长的 时间 ;

朕思之已久；

[ɪf] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [bri:tʃ] [ðə; ði] [mə'ɾɪdiən] [ɡert] . . .

If the feudal lords breach the Meridian Gate . . .
如果 这 封建 领主们 违反 这 子午线 门 . . .

若诸侯攻破午门，

[ðeɪ] [ˈstɔ:md] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnər] [kɔ:rt] .

They stormed into the inner court .
他们 暴风雨 进入 这 内 法庭 .

杀入内庭，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈkæptʃərd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [taɪm] .

I was captured for a time .
我 曾是 捕获 为了 一个 时间 .

朕一时被擒，

[jɔ:r; jər] [kraɪm] [ɪz][ˈheviərðən'er][ðæn; ðən] [maʊnt] [taɪ] .

Your crime is heavier than Mount Tai .
你的 犯罪 是 较重 比 山 泰 .

汝之罪不啻泰山之重也。”

[ˈzu:] [ʃen] [went] [ˌdaʊn'sterz] .

Zhu Sheng went downstairs .
朱 盛 去 楼下 .

朱升下楼，

[ɡoʊ][ænd; ənd] [ˈɡæðər] [ˈfaɪərwɒd] .

Go and gather firewood .
去 和 收集 柴 .

去寻柴薪，

[ðə; ði] [paɪl] [ʌp] [ˌdaʊn'sterz] [ɪz][nɑ:t] [dɪ'skʌst] [ˈfɜ:rðər] .

The pile up downstairs is not discussed further .
这 桩 向上 楼下 是 不是 讨论 更远 .

堆积楼下不表。

[naʊ] , [kɪŋ] [dʒəu] [sɔ:] [ˈzu:] [ʃen] [ˈpleɪŋ] [tʃes] ,

Now , King Zhou saw Zhu Sheng playing chess ,
现在 , 国王 周 锯 朱 盛 玩耍 棋 ,

且说纣王见朱升下棋，

[ˈweɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [rəʊbz] [ænd; ənd] [kraʊn] ,

Wearing the imperial robes and crown ,
穿着 这 帝国 长袍 和 王冠 ,

自服袞冕，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][dʒeɪd] ,

Holding a piece of jade ,
保持 一个 片 的 玉 ,

手执碧玉，

[ə'dɔ:rnd] [wɪð; wɪθ][ˈdʒu:əlz, 'dʒu:ɪz] ,

Adorned with jewels ,
装饰 和 珠宝 ,

满身佩珠玉，

[hiː; hi][sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He sat upright in the building .
他 卫星 直立 在 这 建筑 .

端坐楼中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第160/165页

[ˈʒu:] [pɪŋ] [paɪld] [ʌp] [ðə; ði] [ˈfaɪərwɒd] .
Zhu Ping piled up the firewood .
朱 平 堆积 向上 这 柴 .

朱乒将柴堆满，

[tʃæn] [ˈfɪnɪʃt] [hɜ:r; həɹ][baʊ; boʊ][wɪð; wɪθ] [terz] [ˈstri:mɪŋ] [daʊn] [hɜ:r; həɹ] [feɪs] .
Chan finished her bow with tears streaming down her face .
陈 完成的 她 弓 和 眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

婵泪下拜毕，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [der] [tu; tə] [laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Only then did they dare to light the fire .
仅有的 然后 做过 他们 敢 到 光 这 火 .

方敢举火，

[ʃi; ʃɪ] [bɜ:rst] [ˈɪntu:] [terz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [roʊt] [ˈpoʊəmz][tu; tə] [əˈtest] [tu; tə] [ðɪs] :
Later generations wrote poems to attest to this :
之后 几代人 写道 诗歌 到 证明 到 这 :

後人有诗为证：

" [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu; tə] [ɡloʊ] [red] [brɪˈni:θ] [ðə; ði][stɑ:r] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] "
" The fire is just beginning to glow red beneath the Star - Picking Tower "
" 这 火 是 只是 开始 到 辉光 红色的 下面 这 星星 - 挑选 塔 "

“摘星楼下火初红，

[smoʊk] [kə:lz] , [dɑ:rk] [klaʊdz] [drɪft] , [ænd; ənd][ˈwaɪndz] [bloʊ] [frʌm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz] .
Smoke curls , dark clouds drift , and winds blow from all sides .
抽烟 卷发 , 黑暗的 云 漂移 , 和 风 吹 从 全部 侧面 .

烟卷乌云四面风；

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ][ænd; ənd] [prɑ:ˈsperəti] .
Today , the whole country is filled with joy and prosperity .
今天 , 这 所有的 国家 是 已填 和 喜悦 和 繁荣 .

今日成场倾祉稷，

[ˈʒu:] [kəˈmɪtɪd] [ˈsu:ɪsaɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ˈlɒəlti] .
Zhu Shengyuan committed suicide out of loyalty .
朱 盛源 坚定的 自杀 出去 的 忠诚 .

朱升原自尽孤忠。”

[ˈʒu:] [ʃen] [lɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪər][tu; tə] [bɜ:rn] [ðə; ði][draɪ] [ˈfaɪərwɒd] [ˌdaʊnˈsterz] .
Zhu Sheng lit a fire to burn the dry firewood downstairs .
朱 盛 点燃 一个 火 到 烧伤 这 干燥 柴 楼下 .

话说朱升举火烧着楼下乾柴，

[ðə; ði] [smoʊk] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
The smoke billowed into the sky .
这 抽烟 波涛汹涌 进入 这 天空 .

只见烟卷冲天，

[ðə; ði] [ˈwɪnd] [ˈhaʊld] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪər][ˈreɪdʒd] .
The wind howled and the fire raged .
这 风 嚎叫 和 这 火 愤怒 .

风狂火猛，

[ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈmeɪdz] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪks] [ˈpæləs] [ˈʃaʊtɪd] .
The palace maids in the six palaces shouted .
这 宫殿 女佣 在 这 六 宫殿 喊叫 .

六官中宫人叫喊。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ðə; ði][ˈskaɪ] [ˈda:kənd] .
In an instant , the sky darkened .
在 一个 立即的 , 这 天空 变暗 .

顷刻间天昏地暗，

[ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] [kəˈlæpsɪz] .
The universe collapses .
这 宇宙 崩溃 .

宇宙翻崩，

[ðə; ði] [ˈweɪlɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɡoʊsts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhaʊlɪŋ] [ʌv; əv][ɡɒdz]
The wailing of ghosts and the howling of gods
这 哀嚎 的 鬼魂 和 这 嚎叫 的 神

鬼哭神号，

[ðə; ði] [ˈempərər] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [θroʊn] .
The emperor lost his throne .
这 皇帝 丢失的 他的 王座 .

帝王失位。

[ˈzuː] [ʃen] [sɔː] [ðə; ði][ˈstɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] [əˈbleɪz] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
Zhu Sheng saw the Star - Picking Tower ablaze with fire .
朱 盛 锯 这 星星 - 挑选 塔 燃烧 和 火 .

朱升见摘星楼一派火光，

[ɪkˈstriːmli] [ˈvɪʃəs] ;
Extremely vicious ;
极其 恶毒 ;

甚是凶恶；

[ˈzuː] [ʃen] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [ˈkloʊðz] [ænd; ənd] [wept] [ˈbɪtərli] .
Zhu Sheng lifted his clothes and wept bitterly .
朱 盛 抬起 他的 衣服 和 哭泣 苦涩地 .

朱升撩衣痛哭，

[ˈʃaʊtɪd] [ˈsevrəl] [ˈtaɪmz] :
Shouted several times :
喊叫 一些 时代 :

大叫数声：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
" His Majesty !
" 他的 威严 !

“陛下！

" [ðɪs] [ˈsɜːrvənt] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][wɪð; wɪθ][maɪ][laɪf] . "
" This servant will repay Your Majesty with my life . "
" 这 仆人 将要 偿还 你的 威严 和 我的 生活 . "

奴婢以死报陛下也。”

[jæn][dʒi]
Yan Ji
严 季

言羈，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði]['faɪər] .
He leaped into the fire .
他 跳跃 进入 这 火 .

将身蹕入火中。

[pʊr] ['ʒu:] [ʃen] , [ə; eɪ] ['biəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [mæn] .
Poor Zhu Sheng , a loyal and righteous man .
贫穷的 朱 盛 , 一个 忠诚 和 正义 男人 .

可怜朱升忠烈，

[æz; əz][ə; eɪ] ['ju:nək] ,
As a eunuch ,
作为 一个 宦官 ,

身为宦竖，

[ðeɪ] [sti] [nu:] [tu:; tə][daɪ][fɔ:r; fər][ðer; ðər]['prɪnsəp(ə)lz] .
They still knew to die for their principles .
他们 仍然 知道 到 死 为了 他们的 原则 .

犹知死节。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði][θɜ:rd] [flɔ:r] .
It is said that King Zhou was on the third floor .
它 是 说 那 国王 周 曾是 在 这 第三 地面 .

话说纣王在三层楼上，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['faɪər] [,daʊn'sterz] ,
Seeing the fire downstairs ,
看到 这 火 楼下 ,

看楼下火起，

[fleɪmz] [ʃɑ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

烈焰冲天，

[wɪ'ðəʊt] ['ri:ələɪzɪŋ] [,aɪ 'ti:] , [hi:; hi] [klʌtʃt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [saɪd] ['di:pli] :
Without realizing it , he clutched his chest and sighed deeply :
没有 意识到 它 , 他 紧握 他的 胸部 和 叹了口气 深 :

不觉抚胸长叹曰：

" [aɪ] [rɪ'gret] [nɑ:t] ['hi:dɪŋ] [jʊr; jər] ['biəl] [əd'vaɪs] . "
" I regret not heeding your loyal advice . "
" 我 后悔 不是 听从 你的 忠诚 建议 . "

“悔不听忠谏之言，

[daɪd] [baɪ][self] - [,ɪmə'leɪʃn] [tə'deɪ] .
Died by self - immolation today .
死亡 经过 自己 - 献祭 今天 .

今日自焚死，

[,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [wɜ:rθ] ['rɪ'gretɪŋ] .
It is not worth regretting .
它 是 不是 值得 后悔 .

固不足惜，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ði] [leɪt] ['empərəɾ] [ɪn][ðə; ði] ['æftərlaɪf] ?
How can I face the late Emperor in the afterlife ?
如何 能 我 脸 这 晚的 皇帝 在 这 来世 ?

有何面目见先帝於地下也？ ”

[ðə; ði]['faɪər][reɪdʒd] ['fɪrslɪ] .
The fire raged fiercely .
这 火 愤怒 激烈地 .

只见火逞风威，

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈfjuːəld] [ðə; ði][ˈfaɪə] .
The wind fueled the fire .
这 风 燃料 这 火 .

风乘火势，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ɔ:l] [fɔ:r] [saɪdz] [tɜ:rnd] [red] .
In an instant , all four sides turned red .
在 一个 立即的 , 全部 四 侧面 转向 红色的 .

须臾间四面通红，

[smoʊk] [ˈbɪləʊd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Smoke billowed into the sky .
抽烟 波涛汹涌 进入 这 天空 .

烟雾张天。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpəʊəm][æz; əz] [pru:f] :
There is a poem as proof :
那里 是 一个 诗 作为 证明 :

有赋为证：

[smoʊk] [ænd; ənd] [mɪst] [swɜ:ld] ,
Smoke and mist swirled ,
抽烟 和 薄雾 旋转 ,

烟迷雾卷，

[ˈɡoʊldən] [laɪt] [ʃoʊn] [ˈbraɪtli] , [ˈfɪlɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] ;
Golden light shone brightly , filling the sky ;
金的 光 闪耀 明亮地 , 填充 这 天空 ;

金光灼灼漫天飞；

[fleɪmz] [spju:d] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
Flames spewed forth from the clouds .
火焰 喷涌而出 前进 从 这 云 .

焰吐云从，

[ðə; ði] [wɪnd] [haʊld] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈdaʊnpɔ:r] .
The wind howled like a sudden downpour .
这 风 嚎叫 喜欢 一个 突然 倾盆大雨 .

烈风呼呼如雨骤。

[pɪt] - [ˈfɪlɪŋ] [tɔ:rtʃ] ,
Pit - filling torch ,
坑 - 填充 火炬 ,

排坑烈炬，

[laɪk] [ə; eɪ] [fleɪm] ,
Like a flame ,
喜欢 一个 火焰 ,

似煽如焰，

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ɔ:l] [θɪŋz] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [ˈæʃɪz] .
In an instant , all things turned to ashes .
在 一个 立即的 , 全部 事物 转向 到 灰烬 .

须臾万物尽成灰，

[wɒts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tɔ:k] [ʌv; əv] [ˈpeɪntɪd] [bi:mz] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevəns] ?
What's with the talk of painted beams reaching the heavens ?
是什么 和 这 讲话 的 绘 光束 到达 这 天 ?

说甚麽画栋连霄汉？

[ɪn][æni; ən] ['ɪnstənt] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l] [wɜ:rlð] .
In an instant , a thousand miles turned into the mortal world .
在 一个 立即的 , 一个 千 英里 转向 进入 这 凡人 世界 .

顷刻千里化红尘，

[hu:] ['kɛrz] [ə'baʊt] [reɪn] ['gæðərɪŋ] [ænd; ənd] [klaʊdz] ['gæðərɪŋ] ?
Who cares about rain gathering and clouds gathering ?
WHO 关心 关于 雨 采集 和 云 采集 ?

那管他雨聚云屯？

[ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] , [ðə; ði][mʊst] ['ru:θləs] [ɪz][ðə; ði] ['ru:θləs] .
Of the five elements , the most ruthless is the ruthless .
的 这 五 元素 , 这 最多 无情 是 这 无情 .

五行之内最无情，

[tu:]
two
二

二

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [ðæt] [θraɪvz] [ɪn][ðə; ði][tʃi:] .
It is the only one that thrives in the Qi .
它 是 这 仅有的 一 那 蓬勃发展 在 这 齐 .

气之中为独盛。

[kɑ:vð] [bi:mz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['ræftəz]
Carved beams and painted rafters
雕刻 光束 和 绘 椽子

雕梁画栋，

[aɪ] ['wʌndər] [haʊ] [mʌtʃ] ['efərt] [,aɪ 'ti:] [tʊk] .
I wonder how much effort it took .
我 想知道 如何 很多 努力 它 采取 .

不知费几许工夫，

[hi:; hi] [tɜ:rnd] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə] [dʌst] ;
He turned them all to dust ;
他 转向 他们 全部 到 灰尘 ;

遭着他尽成齏粉；

[pɜ:rl] ['reɪlɪŋz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [steps]
Pearl railings and jade steps
珍珠 栏杆 和 玉 步骤

珠栏玉砌，

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [,aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:st] .
I don't know how much money it will cost .
我 不 知道 如何 很多 钱 它 将要 成本 .

不知用许多金钱，

['evriθɪŋ] ['krʌmblz] [wen] [,aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
Everything crumbles when it comes to you .
一切 碎屑 什么时候 它 来 到 你 .

逢着你皆为瓦解。

[ðə; ði]['faɪər][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [wʌz; wəz]['reɪdʒɪŋ] .
The fire at the foot of the Star - Picking Tower was raging .
这 火 在 这 脚 的 这 星星 - 挑选 塔 曾是 愤怒 .

摘星楼下势如焚，

[sɪks] ['pæləs] [ænd; ənd] [θri:] [hɔ:lz]
Six palaces and three halls
六 宫殿 和 三 大厅

六宫三殿，

[ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [ˈpɪləs] [kə'ləpst] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɔ:lz] ['krʌmbld] ;
The burning pillars collapsed and the walls crumbled ;
这 燃烧 柱子 倒塌 和 这 墙壁 崩溃了 ;
沿烧得柱倒墙崩；

[ðə; ði] ['empɜ:z] [laɪf][wʌz; wəz] [lɔ:st] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The emperor's life was lost in an instant .
这 皇帝的 生活 曾是 丢失的 在 一个 立即的 .
天子命丧在须臾，

[ert]
eight
八
八

[ðə; ði] [naɪn] ['kɒŋkjə,bəɪnz] [wɜ:r; wər] ['ɪmplɪkətɪd] [ænd; ənd] ['sʌfərd] ['greɪtli] .
The nine concubines were implicated and suffered greatly .
这 九 妾室 是 牵涉其中 和 遭受 非常 .
妃九嫔牵连得头焦额烂。

[ˈɪnəs(ə)nt] ['pæləs] [meɪdz] ['sʌfərd] ['greɪtli] .
Innocent palace maids suffered greatly .
清白的 宫殿 女佣 遭受 非常 .
无辜宫女尽受殃，

[ˈi:v(ə)l] ['ju:nəks] [wɪl] [ɔ:l] ['perɪʃ] .
Evil eunuchs will all perish .
邪恶的 太监 将要 全部 沦 .
作恶内臣皆在劫。

[ðɪs] [kɪŋ] [ˈdʒəu] ,
This King Zhou ,
这 国王 周 ,
这纣天子，

[ðæt] [tə'rænɪk(ə)l] [kɪŋ] [ˈdʒəu] !
That tyrannical King Zhou !
那 强横 国王 周 !
这纣昏君阿，

[ə'bændənɪŋ] [ðə; ði]['mɔ:rt(ə)] [wɜ:rlɪd] ,
Abandoning the mortal world ,
放弃 这 凡人 世界 ,
抛却尘寰，

[aɪ] [kɑ:nt] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['seɪlɪŋ] [ɪn] - .
I can't afford to talk about sailing in Gongsan .
我 不能 买得起 到 讲话 关于 帆船 在 - .
讲不起贡山航海，

[faɪn] [kloʊðz] [ænd; ənd] ['sʌmptʃuəs] [fu:d]
Fine clothes and sumptuous food
美好的 衣服 和 豪华 食物
锦衣玉食，

[ðə; ði]['ɡoʊldən]['gɑ:blət][ænd; ənd][ðə; ði] [stɜ:t] ,
The golden goblet and the state ,
这 金的 高脚杯 和 这 状态 ,
金瓯社稷，

[mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [wɜ:rlɪd]
magnificent world
壮丽 世界
锦绣乾坤，

[ðə; ði] ['tɒrənts] [ʌv; əv] ['flʌdwɔ:tər] [flood] ['i:stwərd] .
The torrents of floodwater flowed eastward .
这 种子 的 洪水 流动 向东 .

都化滔滔洪水向东流。

[ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər]
Escape from the sea of desire
逃脱 从 这 海 的 欲望

脱难欲海，

[dəʊnt] [boʊst] [ə'baʊt] [ðoʊz] ['delɪkət] , ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['aɪ,braʊz] .
Don't boast about those delicate , beautiful eyebrows .
不 夸 关于 那些 精美的 , 美丽的 眉毛 .

休夸那粉黛蛾眉。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ju:; jʊ] [wʌns] [pə'zest] [ə; eɪ][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] ['paʊər] .
You once possessed a majestic and awe - inspiring power .
你 一次 拥有 一个 雄伟 和 敬畏 - 鼓舞人心 力量 .

你从前焰成雄威，

[ðoʊz] [hu:] [kə'mɪt] ['i:v(ə)l] [di:dz] [wɪl] ['sʌfər] [ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] .
Those who commit evil deeds will suffer the consequences .
那些 WHO 犯罪 邪恶的 契约 将要 遭受 这 结果 .

作过灾殃还自受；

[ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['tʃɛŋ] [tæn] [tɜ:rnd] [tu:; tə] ['æʃɪz] .
The business of Cheng Tang turned to ashes .
这 商业 的 程 唐 转向 到 灰烬 .

成汤事业化飞灰，

[ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəstɪz] [lændz][wɜ:r; wər] [ə'bleɪz] [wɪð; wɪθ]['krɪmz(ə)n] [laɪt] .
The Zhou dynasty's lands were ablaze with crimson light .
这 周 王朝的 土地 是 燃烧 和 赤红 光 .

周室江山方赤炽。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:jə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] ,
It is said that Ziya was in the central army ,
它 是 说 那 齐亚 曾是 在 这 中央 军队 ,

话说子牙在中军，

[fæn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['prɪnsəz] [dɪ'skʌst] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sɪti] .
Fang and the other princes discussed attacking the imperial city .
方 和 这 其他 王子们 讨论 攻击 这 帝国 城市 .

方与众诸侯议攻皇城，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:rt] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:rmɪ] :
Suddenly , a report came from the left and right to the central army :
突然 , 一个 报告 来了 从 这 左边 和 正确的 到 这 中央 军队 :

忽左右报进中军：

" ['mɑ:rʃ(ə)l] [tʃi:] ! "
" Marshal Qi ! "
" 元帅 齐 ! "

“启元帅！

[ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [ɪz][ɑ:n][f'aɪər] .
The Star - Picking Tower is on fire .
这 星星 - 挑选 塔 是 在 火 .

摘星楼火起。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [ˈɔːrdəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] ,
Ziya hurriedly ordered his generals ,
齐亚 匆匆 订购 他的 将军们 ,

子牙忙令众将，

[wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wuː] ,
With King Wu ,
和 国王 吴 ,

同武王、

- [ˈhuː]
Dongbo Hou
- 侯

东伯侯、

[ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ]
Marquis of the North
侯爵 的 这 北

北伯侯，

[təˈgeðər] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪːds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
Together with all the feudal lords under heaven
一起 和 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

共天下诸侯，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈmaʊntɪd] [ðer; ðər] [ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [went] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði]
They all mounted their horses and went out of the camp gate to check the
他们 全部 安装 他们的 马匹 和 去 出去 的 这 营 门 到 查看 这
[ˈfaɪər] .
fire .
火 .

齐上马出了辕门看火。

[kɪŋ] [wuː] [ˈvɪzɪtɪd] [frʌm; frəm] [ˈhɔːrsbæk] .
King Wu visited from horseback .
国王 吴 到访 从 马背 .

武王在马上看望，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈsmoʊkər] [əˈloʊn] ,
Seeing a smoker alone ,
看到 一个 吸烟者 独自的 ,

见烟迷一人，

[ˈweɪɪŋ] [æn; ən][ˈoʊkər] - [ˈjeləʊ] [roʊb] ,
Wearing an ochre - yellow robe ,
穿着 一个 赭石 - 黄色的 长袍 ,

身穿赭黄袈服，

[ˈweɪɪŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] ,
Wearing a crown ,
穿着 一个 王冠 ,

头带冕旒，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] [ˈtæblət] [ɪn] [wʌnz] [hændz] ,
Holding a jade tablet in one's hands ,
保持 一个 玉 药片 在 一个人的 双手 ,

手拱碧玉圭，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [əˈmɪdst] [ðə; ði][ˈfaɪərwɜːrks] ,
Sitting upright amidst the fireworks ,
坐着 直立 在.....之中 这 烟花 ,

端坐於烟火之中，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈklɪr] [bʌt; bət][nɑːt] [ɪnˈtaɪərli] [klɪr] .
It is unclear but not entirely clear .
它 是 不清楚 但 不是 完全 清除 .

朦胧不胜明白。

[kɪŋ] [wuː] [æskt] [hɪz; ɪz] [əˈtendənts] :
King Wu asked his attendants :
国王 吴 问 他的 服务员 :

武王问左右曰：

" [ɪz] [ðæt] [ˈempərər] [dʒəu] [ʌv; əv] [jæn] [ɪn][ðə; ði][ˈfaɪərwɜːrks] ? "
" Is that Emperor Zhou of Shang in the fireworks ? "
" 是 那 皇帝 周 的 尚 在 这 烟花 ? " "
“那烟火中乃是纣天子麼？”

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l][ɪːds] [rɪˈplaɪd] :
The feudal lords replied :
这 封建 领主们 回复 :

众诸侯答曰：

" [ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ə; eɪ] [təˈræɪnɪk(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈkɑːmpɪtənt] [ˈruːləɹ] . "
" This is precisely a tyrannical and incompetent ruler . "
" 这 是 恰恰 一个 强横 和 不称职的 统治者 . " "
“此正是无道昏君。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
Today is the case .
今天 是 这 案件 .

今日如此，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡoʊz] , " [juː; jʊ] [riːp] [wʌt] [juː; jʊ] [soʊ] . "
As the saying goes , " You reap what you sow . "
作为 这 说 去 , " 你 收割 什么 你 母猪 . " "
正所谓自作自受耳。”

[kɪŋ] [wuː] [hɜːrd] [ðɪs] ,
King Wu heard this ,
国王 吴 听到 这 ,

武王闻言，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈkʌvəd] [hɜːr; hær] [feɪs] , [ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ber] [tuː; tə] [lʊk] .
She covered her face , unable to bear to look .
她 涵盖 她 脸 , 无法 到 熊 到 看 .

掩面不忍看视，

[ˈraɪdɪŋ] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Riding back to camp .
骑术 后退 到 营 .

兜马回营。

[ðen] [ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [sed] :
Then Ziya hurriedly stepped forward and said :
然后 齐亚 匆匆 步 向前 和 说 :

那子牙忙上前启曰：

[waɪ] [dɪd][jɔː; jər][ˈmædʒəsti] [tɜːrn] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][jɔː; jər] [feɪs] [ˈkʌvəd] ?
Why did Your Majesty turn away with your face covered ?
为什么 做过 你的 威严 转动 离开 和 你的 脸 涵盖 ? ?
“大王为何掩面而回？”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

[ɔːl'ðoʊ] [kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [tə'ræni:k(ə)] ,
Although King Zhou was tyrannical ,
虽然 国王 周 曾是 强横 ,

“纣王虽则无道，

[ə'fendɪŋ] ['hev(ə)n] , [ɜːrθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrɪts]
Offending Heaven , Earth , and the spirits
犯罪 天堂 , 地球 , 和 这 烈酒

得罪於天地鬼神，

[self] - [ɪmə'leɪʃn] [tə'deɪ]
Self - immolation today
自己 - 献祭 今天

今日自焚，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪrɪəs] ['kɑːrmɪk] ['ɑːbstək(ə)] .
This is a serious karmic obstacle .
这 是 一个 严肃的 因果报应 障碍 .

甚为业障。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər][bəuθ] ['sʌbdʒekts] .
But we are both subjects .
但 我们 是 两个都 主题 .

但你我皆为臣下，

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːrvd] [ðə; ði] [nɔːrθ] .
He once served the north .
他 一次 服务 这 北 .

曾北面事之，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [hɪz; ɪz] [deθ] ?
How could I bear to witness his death ?
如何 可以 我 熊 到 证人 他的 死亡 ?

何忍目覩其死，

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [kraɪm] [ʌv; əv] ['men] [dʒʌn] ?
And what is the crime of Meng Jun ?
和 什么 是 这 犯罪 的 孟 俊 ?

而蒙君之罪哉？

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [mɔːr] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][kæmp] .
It would be more convenient to return to camp .
它 会 是 更多的 方便的 到 返回 到 营 .

不若回营为便。”

['ziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [kɪŋ] [dʒəu] [kə'mɪtɪd] ['iːv(ə)l] [diːdz] "
" **King Zhou committed evil deeds** " "
" 国王 周 坚定的 邪恶的 契约 " "

“纣王作恶，

[hɑːmɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)]
Harming the people
伤害 这 人们

残害生民，

['hev(ə)n] [ɪz] ['sædnɪd] [ænd; ənd] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər] [rɪ'zentf(ə)] .
Heaven is saddened and people are resentful .
天堂 是 悲伤 和 人们 是 不满 .

天愁人怨，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈviːnəs] [hæŋz] [haɪ] ,
Even if Venus hangs high ,
甚至 如果 金星 悬挂 高的 ,

纵太白悬，

[ðæts] [nɑːt][æn; ən][ɪɡ,zædʒə'reɪ(ə)n] .
That's not an exaggeration .
那就是 不是 一个 夸张 .

亦不为过，

[self] - [ɪmə'leɪʃn] [tə'deɪ]
Self - immolation today
自己 - 献祭 今天

今日自焚，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [wʌz; wəz][ˈdʒʌstɪfaɪd] .
His crime was justified .
他的 犯罪 曾是 合理的 .

正当其罪。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [aɪ 'tiː] .
But the king could not bear it .
但 这 国王 可以 不是 熊 它 .

但大王不忍，

[ðɪs] [rɪ'fleks] [ðə; ði] ['kɪŋz] [bə'nevələns] , ['wɪzdəm] , ['lɔɪəlti] , [ænd; ənd] [lʌv] .
This reflects the king's benevolence , wisdom , loyalty , and love .
这 反映 这 国王的 仁 , 智慧 , 忠诚 , 和 爱 .

是大王仁明忠爱之意也。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz] [ə'hʌðər] ['seɪɪŋ] ,
However , there is another saying ,
然而 , 那里 是 其他 说 ,

然犹有一说，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , ['tʃɛŋ] [tæŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] [bə'nevələnt] .
In the past , Cheng Tang was extremely benevolent .
在 这 过去的 , 程 唐 曾是 极其 仁慈 .

昔成汤至仁，

['dʒiː][wʌz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə] - .
Jie was banished to Nanchao .
杰 曾是 被放逐 到 - .

放桀於南巢，

['reskjʊːɪŋ] ['pi:p(ə)] [frʌm; frəm][ˈfaɪər][ænd; ənd] ['wɔːtər]
Rescuing people from fire and water
救援 人们 从 火 和 水

救民於水火，

[ðə; ði] [wɜːrld] [hæz; həz] ['nevər] [lækt] [ðəm; ðəm] .
The world has never lacked them .
这 世界 有 绝不 缺乏 他们 .

天下未尝少之。

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [kən'viːnd] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bːds] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
Now Your Majesty has convened all the feudal lords of the world .
现在 你的 威严 有 召集 全部 这 封建 领主们 的 这 世界 .

今大王会天下诸侯，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] , [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr]
By imperial decree , to wage war
经过 帝国 法令 , 到 工资 战争

奉天征伐，

[rɪ'li:v] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
Relieve the people and punish the guilty .
缓解 这 人们 和 惩治 这 有罪的 .
吊民伐罪，

[ɪn] [fækt] , [tæn] - ,
In fact , Tang Youguang ,
在 事实 , 唐 - ,
实於汤有光，

" [jɜr; jər][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [du:][nɑ:t] [teɪk] [ə'fens] . "
" Your Majesty , please do not take offense . "
" 你的 威严 , 请 做 不是 拿 罪行 . "
大王幸毋介意。”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)] [b:ds] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðer; ðər][kæmp][wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [wu:] .
All the feudal lords returned to their camp with King Wu .
全部 这 封建 领主们 返回 到 他们的 营 和 国王 吴 .
众诸侯同武王回营，

[ˈzi:jə] [led] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪplz] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Ziya led his generals and disciples to watch the fire .
齐亚 引领 他的 将军们 和 门徒 到 手表 这 火 .
子牙督领众将门人看火，

[ɪn] [ˈɔ:rdər][tu;; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
In order to capture the city .
在 命令 到 捕获 这 城市 .
以便取城。

[ðə; ði][ˈfaɪər] [gru:] [ˈi:v(ə)n] [strɔ:ŋɡər] .
The fire grew even stronger .
这 火 生长 甚至 更强 .
只见那火越盛，

[lets] [ɡoʊ][ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [ru:f] .
Let's go up to the roof .
我们来吧 去 向上 到 这 屋顶 .
看看起上楼顶，

[ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪlər] [ˌdaʊn'sterz] [bə:nd] [daʊn] .
The base of the pillar downstairs burned down .
这 根据 的 这 支柱 楼下 烧伤 向下 .
那楼下的柱脚烧倒。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] .
There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .
只听得一声响，

[ðə; ði] [kə'ləeps] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [kə'ləeps] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ]
The collapse of the Star - Picking Tower was like the collapse of the sky
这 坍塌 的 这 星星 - 挑选 塔 曾是 喜欢 这 坍塌 的 这 天空
[ænd; ənd][ðə; ði] ['krækɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .
and the cracking of the earth .
和 这 裂纹 的 这 地球 .
摘星楼塌如天崩地裂之象，

[ˈberi] [kɪŋ] [dʒəu] [ɪn][ˈfaɪər]
Bury King Zhou in fire
埋葬 国王 周 在 火

将纣王埋在火中，

[ˈɪnstəntli] [ˈkriːmeɪtɪd] [tuː; tə] [ˈæʃɪz]
Instantly cremated to ashes
即刻 火化 到 灰烬

顷刻火化灰烬，

[wʌn] [ˈspɪrɪt] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [ˈplætfɔːrm] .
One spirit has already entered the Investiture of the Gods platform .
— 精神 有 已经 进入 这 授职 的 这 神 平台 .
一灵已入封神台去了。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpəʊət] [ləˈmentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

後人有诗叹曰：

" [let] [ˈdʒiː][ɡoʊ][tuː; tə] - [ænd; ənd] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði][pæst] . "
" Let Jie go to Nanchao and recall the past . "
" 让 杰 去 到 - 和 记起 这 过去的 . "
“放桀南巢忆昔时，

[prəˈfaʊnd] [bəˈnevələns] [ænd; ənd] [əˈbʌndənt] [ˈblesɪŋz] [fɔːrm][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ](ə)n] ;
Profound benevolence and abundant blessings form the foundation ;
深刻的 仁 和 丰富 祝福 形式 这 基础 ;
深仁厚泽立根基；

[huː] [nuː] [ðæt] [jɪn] [wʊd] [ˈsʌfər] [soʊ] [mʌtʃ] [ˈkruːəlti] ?
Who knew that Yin would suffer so much cruelty ?
WHO 知道 那 阴 会 遭受 所以 很多 残酷 ?
谁知殷受多残害，

" [ˈbɜːrɪŋ] [ɪn] [ˈfleɪmz] , [rɪˈɡret] [kʌmz] [tuː] [leɪt] . "
" Burning in flames , regret comes too late . "
" 燃烧 在 火焰 , 后悔 来 也 晚的 . "
烈焰焚身悔已迟。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈɔːlsəʊ] [hɪsˈtɔːrɪənz] [əbˈzəvɪŋ, ɔb-] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
There are also historians observing history ,
那里 是 还 历史学家 观察 历史 ,
又有史官观史，

[ə; eɪ][ˈpəʊəm] [dɪˈskraɪbz] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˌmɪsˈruːl] :
A poem describes King Zhou's misrule :
一个 诗 描述 国王 周氏 统治不善 :

有诗单道纣王失政云：

" [preɪɪŋ] [fɔːr; fər][reɪn][æt; ət][ðə; ði][ˈnu:wə] [ˈpæləs] "
" Praying for rain at the Nuwa Palace "
" 祈祷 为了 雨 在 这 女娲 宫殿 " "
“女娲宫轩祈甘霖，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɑːrt] [stɜːrd] , [ˈkæriɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈɡræspɪŋ] [reɪn] :
Suddenly , a heart stirred , carrying clouds and grasping rain :
突然 , 一个 心 搅拌 , 携带 云 和 抓握 雨 :
忽动携云握雨心：

[ɪts] [nɑːt][dʒʌst] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [ˈfiːlɪŋz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ɡʊd] [vəːsɪz] .
It's not just about having feelings to create good verses .
它是 不是 只是 关于 拥有 情怀 到 创造 好的 诗句 .
岂为有情联好句，

[aɪˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
It should be known that the absence of the Way leads to the rise of the
它 应该 是 已知 那 这 缺席 的 这 方式 线索 到 这 上升 的 这
[θriː] [ˈmɜːtʃənts] .
Three Merchants .
三 商人 .

应知无道起叁商。

[ðə; ði] [ˈwʊmənɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ˈleftoʊvər] [ˈjeləʊ] [hɜːrb] .
The woman's words were made with leftover yellow herbs .
这 女性的 字 是 制成 和 剩余物 黄色的 草药 .

妇言是用残黄，

[ˈhiːdɪŋ] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs] , [hiː; hi] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn] [dɪˈbɔːtʃəri] ;
Heeding loyal advice , he indulged in debauchery ;
听从 忠诚 建议 , 他 沉溺其中 在 放荡 ;

忠谏难听纵浪淫；

[ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [daɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɑːt][ˈaɪərnz] [ɔːl]
The souls of those who died by the torture of branding with hot irons all
这 灵魂 的 那些 WHO 死亡 经过 这 酷刑 的 品牌推广 和 热的 熨斗 全部
[ˈperɪʃt] [ʌnˈdʒʌstli] .
perished unjustly .
遇难 不公正的 .

炮烙冤魂皆屈死，

[θruːˈaʊt] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈoʊnli][ðə; ði][ˈruːlər][hæz; həz] [bɪn] [ˈtruːli] [ˈruːθləs] .
Throughout history , only the ruler has been truly ruthless .
自始至终 历史 , 仅有的 这 统治者 有 到过 真的 无情 .

古来惨恶独君深。”

[əˈnʌðər] [ˈpoʊəm] [ˈpreɪzɪz] [kɪŋ] [dʒəʊ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ɪn] [bəʊθ][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ænd; ənd]
Another poem praises King Zhou for his talent in both literature and
其他 诗 赞扬 国王 周 为了 他的 天赋 在 两个都 文学 和
[ˈmɪləteri] [əˈferz] :
military affairs :
军队 事务 :

又诗单道纣王才兼文武云：

" [hɪz; ɪz] [fɪrs] [ænd; ənd][məˈdʒestɪk][ˈspɪrɪt] [ɪn] [ˈsleɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgər][ɪz] [ɔː] - [ɪnˈspaɪərɪŋ] . "
" **His fierce and majestic spirit in slaying the tiger is awe - inspiring** . "
" 他的 凶猛的 和 雄伟 精神 在 杀戮 这 老虎 是 敬畏 - 鼓舞人心 . "

“打虎雄威气骠骠，

[hɪz; ɪz] [streŋθ] [səˈpɑːst] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkɑːliːgz] ;
His strength surpassed that of his colleagues ;
他的 力量 超越 那 的 他的 同事 ;

千斤膂力冠群僚；

[riˈpleɪsɪn] [ðə; ði] [biːmz] [ænd; ənd] [pɪləs] [ɪz][ə; eɪ] [kənˈtempərəri] [səˈluːʃ(ə)n] .
Replacing the beams and pillars is a contemporary solution .
替换 这 光束 和 柱子 是 一个 当代的 解决方案 .

托梁换柱趁今古，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [fɪrs] [bɜːrd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ber] [hændz] .
He captured the fierce bird with his bare hands .
他 捕获 这 凶猛的 鸟 和 他的 裸 双手 .

赤手擒过鸷飞。

[hiː, hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][əd'vaɪs][ænd; ənd]['mɪrli]['kleɪmd][tuː; tə][biː; bi][ə, eɪ][ˈdʒiːniəs][ʌv; əv][ʌn'pærəleɪd]
He refused advice and merely claimed to be a genius of unparalleled
他 拒绝 建议 和 仅仅 声称 到 是 一个 天才 的 无与伦比
[ˈtælənt] .
talent .
天赋 .

拒谏空称才绝代，

[ðə; ði][trɪk][tuː; tə][dɪs'gaɪz][wʌnz][fɔːlts][laɪz][ɪn]['biːɪŋ]['kʌnɪŋ][ænd; ənd]['kʌnɪŋ] ;
The trick to disguise one's faults lies in being cunning and cunning ;
这 诡计 到 伪装 一个人的 故障 谎言 在 存在 狡猾 和 狡猾 ;
饰非在道巧多饶；

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈoʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][θriː]['mɒnstəz][ɑːr; ər][kən'fjuːzd][ə'baʊt][ðer; ðər][truː]['neɪtʃər][ðæt] . .
It is only because the three monsters are confused about their true nature that . .
它 是 仅有的 因为 这 三 怪物 是 使困惑 关于 他们的 真的 自然 那 . .
.
:
.

只因三怪迷真性，

[ðə; ði][fleʃ][ænd; ənd][blʌd][ɪn][frʌnt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɪldɪŋ][wɜːr; wər][tʃɑːrd][ænd; ənd][bəːnd] .
The flesh and blood in front of the building were charred and burned .
这 肉 和 血 在 正面 的 这 建筑 是 烧焦的 和 烧伤 .
赢得楼前血肉焦。”

[,aɪ 'tiː][ɪz][sed][ðæt][ðə; ði][stɑːr]-['pɪkɪŋ]['taʊər][bəːnd][daʊn][kɪŋ][dʒoʊz]['pæləs] .
It is said that the Star - Picking Tower burned down King Zhou's palace .
它 是 说 那 这 星星 - 挑选 塔 烧伤 向下 国王 周氏 宫殿 .

话说摘星楼焚了纣王，

[ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bɔːds][kæmpt][,aʊt'saɪd][ðə; ði][mə'ɾɪdiən][geɪt] .
All the feudal lords camped outside the Meridian Gate .
全部 这 封建 领主们 露营 外部 这 子午线 门 .

众诸侯俱在午门外住扎。

[wen][ðə; ði][dɔːr][wʌz; wəz][hæf][ˈoʊpən] ,
When the door was half open ,
什么时候 这 门 曾是 一半 打开 ,

少时半门开处，

[ðə; ði]['pæləs][meɪdz][ænd; ənd][ðə; ði][gɑːrdz]['dʒen(ə)rəl] ,
The palace maids and the guards general ,
这 宫殿 女佣 和 这 守卫 一般的 ,

众宫人同侍卫将军，

[ˈrɔɪəl]['fɔːrɪst][ˈsoʊldʒərz] ,
Royal Forest Soldiers ,
皇家 森林 士兵 ,

御林士卒，

[ˈɔːfəriŋ][waɪn][ænd; ənd][ˈflaʊərz]
Offering wine and flowers
提供 葡萄酒 和 花朵

酌酒献花，

[ˈɪnsens][wʌz; wəz][bəːnd][tuː; tə][ˈwelkəm][kɪŋ][ˈwuːz][ˈkæərɪdʒ] .
Incense was burned to welcome King Wu's carriage .
香 曾是 烧伤 到 欢迎 国王 吴氏 运输 .

焚香拜迎武王车驾，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɔ:ds] ,
And all the feudal lords ,
和 全部 这 封建 领主们 ;

并众诸侯，

[ɪn][ðə; ði][naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] ;
In the Nine - Room Hall ;
在 这 九 - 房间 大厅 ;

在九间殿；

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɪfu:d] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Jiang Ziya hurriedly issued the order .
江 齐亚 匆匆 发布 这 命令 .

姜子牙忙传令，

[ænd; ənd] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪər][ɪn][ðə; ði] [ˈpæləs] .
And extinguish the fire in the palace .
和 熄灭 这 火 在 这 宫殿 .

且救息宫中火。

[aɪ] [ˈwʌndər] [wʌt] [ˈhæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ?

不知後事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] [ˈnaɪnti] - [eɪt] : [kɪŋ] [wu:] [ʌv; əv][dʒəu] [dɪsˈtrɪbjʊ:ts] [welθ] [æt; ət][ðə; ði] [dɪr] [ˈterəs]
Chapter Ninety - Eight : King Wu of Zhou Distributes Wealth at the Deer Terrace
章 九十 - 八 : 国王 吴 的 周 分发 财富 在 这 鹿 阳台

第九十八回周武王鹿台散财

[kɪŋ] [dʒəu] [ɪkˈsplɔɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
King Zhou exploited the people ,
国王 周 被利用 这 人们 ,

纣王敛吸民脂，

[aɪ][dəʊnt] [bɪˈli:v] [ðæt] [ˈdʒi:] [wʌz; wəz] [rɪˈli:st] [bæk] [ðen] ;
I don't believe that Jie was released back then ;
我 不 相信 那 杰 曾是 发布 后退 然后 ;

不信当年放桀时；

[ðə; ði] [əˈkju:mjələɪtɪd] [greɪn] [hæz; həz][noʊ] [kəˈpæsəti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
The accumulated grain has no capacity for a thousand years .
这 积累 粮食 有 不 容量 为了 一个 千 年 .

积粟已无千载计，

[kæən; kən] [welθ] [ˈevər] [læst] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] ?
Can wealth ever last a hundred years ?
能 财富 曾经 最后的 一个 百 年 ?

盈财岂有百年期？

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [noʊn] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [tru:] [ˈmæstər] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
It should be known that there is no true master in the world .
它 应该 是 已知 那 那里 是 不 真的 掌握 在 这 世界 .

须知世运无真主，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [læft] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlʌstfl] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] .
But they laughed at the lustful and foolish .
但 他们 笑了 在 这 好色的 和 愚蠢 .

却笑贪淫有阿痴；

[tə'deɪ] [aɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:m] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:pəlz] [kə'mju:nəti] .
Today it returns to the people's community .
今天 它 返回 到 这 人们的 社区 .

今日还归民社去，

[haʊ] [kæn; kən] ['hevənz] [wɪl] ['evər] ['tɑ:ləreɪt] ['selfɪnəs] ?
How can Heaven's will ever tolerate selfishness ?
如何 能 天 将要 曾经 容忍 自私 ?

从来天意岂容私？

[naʊ] , [ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] .
Now , all the feudal lords went up to the Nine - Room Hall .
现在 , 全部 这 封建 领主们 去 向上 到 这 九 - 房间 大厅 .

话说众诸侯俱上了九间殿，

[br'loʊ] [ðə; ði] [red] [steps] ,
Below the red steps ,
以下 这 红色的 步骤 ,

只见丹墀下，

['dʒenrəlz] , ['ɑ:fəsərz] , [ænd; ənd] [ʌðər] ['lɪdər] ,
Generals , officers , and other leaders ,
将军们 , 警官 , 和 其他 领导人 ,

大小将领头目等众，

['stægərɪŋ] ,
Staggering ,
令人震惊 ,

踉踉跄跄，

['kraʊdɪd] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz] ;
Crowded on both sides ;
挤 在 两个都 侧面 ;

簇拥两旁；

[sʌn]
son
儿子

子

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['sɑ:rdʒənt] ,
The messenger sergeant ,
这 信使 军士 ,

牙传令军士，

[fɜ:rst] , [ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði] [fleɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
First , extinguish the flames in the palace .
第一的 , 熄灭 这 火焰 在 这 宫殿 .

先救灭宫中火焰。

[kɪŋ] [wu:] [sed] [tu:; tə]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ]['zi:jə] :
King Wu said to Jiang Ziya :
国王 吴 说 到 江 齐亚 :

武王对子牙曰：

" [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)] , "
" King Zhou was tyrannical , "
" 国王 周 曾是 强横 , "

“纣王无道，

['bru:tɪ,aɪzɪŋ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['pi:p(ə)] ,
Brutalizing the living people ,
残暴 这 活的 人们 ,

残虐生民，

[ðə; ði][sɪks] [ˈpæləs] [ɑːr; ər][ˈləʊkətɪd] [nɪr] [ðə; ði] [ˈelbəʊz] [ænd; ənd][ˈɑːrm,pɪts] .
The six palaces are located near the elbows and armpits .
这 六 宫殿 是 位于 靠近 这 肘部 和 腋窝 .
而六宫近在肘腋，

[hɪz; ɪz] [ˈpæləs] [ˈwɪmɪn] [sɜːrvd] [æz; əz] [ˈjuːnəks] ,
His palace women served as eunuchs ,
他的 宫殿 女性 服务 作为 太监 ,
其宫人侍宦，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɑːmd] [ˈiːv(ə)n] [mɔːr] [ˈdiːpli] .
They were harmed even more deeply .
他们 是 受到伤害 甚至 更多的 深 .
被害更深。

[ˈɔːrdər] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
Order the soldiers to put out the fire .
命令 这 士兵 到 放 出去 这 火 .
令军士救火，

[ɪnˈevɪtəbli] , [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [əˈfektɪd] .
Inevitably , innocent people will be affected .
不可避免地 , 清白的 人们 将要 是 做作的 .
不无波及无辜，

[ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [fɜːrst] [ˈstriktli] [fərˈbæd,fərˈbeɪd][,aɪˈtiː] .
The prime minister first strictly forbade it .
这 主要的 部长 第一的 严格 禁止 它 .
相父首先严禁，

" [let] [ðem; ðəm][nɑːt][biː; bi] [freɪmd] [əˈgen] . "
" **Let them not be framed again .** " "
" 让 他们 不是 是 框 再次 . "
毋令复遭陷害也。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] :
Ziya hurriedly relayed the order :
齐亚 匆匆 转播 这 命令 :
子牙忙传令：

" [ɔːl] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] "
" **All soldiers and civilians** " "
" 全部 士兵 和 平民 "
“凡军士人等，

[stɔːp] [ˈfaɪərfɑɪtɪŋ] .
Stop firefighting .
停止 消防 .
止许救火，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [kəˈmɪt] [ækts][,ʌv; əv] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd] [ˈkruːəlti] .
You must not commit acts of violence and cruelty .
你 必须 不是 犯罪 行为 的 暴力 和 残酷 .
毋得肆行暴虐。

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔːrdərz]
Anyone who dares to disobey orders
任何人 WHO 敢于 到 违 订单
敢有违令，

[tuː; tə] [ˈrekləsli] [teɪk] [æn; ən][ˈaɪtəm][frʌm; frəm][ðə; ði][sɪks] [ˈpæləs] ,
To recklessly take an item from the six palaces ,
到 鲁莽地 拿 一个 物品 从 这 六 宫殿 ,
妄取六宫中一物，

[hiː; hi] [hu:] [kɪlz] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [ˌʌnˈdʒʌstli]
He who kills a person unjustly
他 WHO 杀戮 一个 人 不公正的

妄杀一人者，

[bɪˈhedɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪk] [dɪˈspleɪ]
Beheading and public display
斩首 和 民众 展示

斩首示众，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevər] [ˈtɑːləreɪt] [ðɪs] .
We will never tolerate this .
我们 将要 绝不 容忍 这 。

决不姑息，

[teɪk] [hiːd] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Take heed of this .
拿 注意 的 这 。

好自知悉。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈjuːnəks] .
All that could be seen were officials and eunuchs .
全部 那 可以 是 已见 是 官员 和 太监 。

只见众官人宦官，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈʃaʊtɪd] , " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
They all shouted , " Long live the Emperor ! "
他们 全部 喊叫 , " 长的 居住 这 皇帝 ！ "

齐呼万岁！

[kɪŋ] [wu:] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [naɪn] - [ruːm] [ˈpæləs] .
King Wu stayed at the Nine - Room Palace .
国王 吴 入住 在 这 九 - 房间 宫殿 。

武王在九间殿驻跸，

[hiː; hi] [wɑːtʃt] [æz; əz][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [fʊːt] [ðə; ði][ˈfaɪər] , [əˈkʌmpənɪd] [baɪ] [ˈʌðər] [ˈfjuːd(ə)][ɒːds] .
He watched as the soldiers fought the fire , accompanied by other feudal lords .
他 观看 作为 这 士兵 战斗 这 火 , 伴随 经过 其他 封建 领主们 。

与众诸侯看众军士救火。

[kɪŋ] [wu:] [ˈsʌd(ə)nli] [lʊkt] [ʌp] .
King Wu suddenly looked up .
国王 吴 突然 看起来 向上 。

武王猛抬头，

[aɪ] [sɔː] [ˈtwenti] [lɑːrdʒ] [ˈjeləʊ] [brɑːnz] [ɪləs] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
I saw twenty large yellow bronze pillars on the east side of the hall .
我 锯 二十 大的 黄色的 青铜 柱子 在 这 东方 边 的 这 大厅 。

看见殿东边有黄色二十根大铜柱，

[əˈreɪndʒd] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] ,
Arranged on the side ,
安排 在 这 边 ,

排列在旁，

[kɪŋ] [wu:] [æskt] :
King Wu asked :
国王 吴 问 。

武王问曰：

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] [brɑːnz] [ˈpɪlər] ?
What is this bronze pillar ?
什么 是 这 青铜 支柱 ？

“此铜柱乃是何物？ ”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [brɑːnz] [ˈpɪlər] [ɪz][ðə; ði] [ˈtɔːrtʃər] [dɪˈvaɪs] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] , [kriˈeɪtɪd] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəu] . "
" This bronze pillar is the torture device of branding , created by King Zhou . "
" 这 青铜 支柱 是 这 酷刑 设备 的 品牌推广 , 创建 经过 国王 周 . "

“此铜柱乃纣王所造炮烙之刑。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [gʊd] !
" Good !
" 好的 !

“善哉！

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉！

[nɑːt][ˈoʊnli][wɜːr; wər][ðə; ði][ˈvɪktəms] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [ɪkˈstriːmli] [ˈkruːəl] [ˈtɔːtʃəz] ,
Not only were the victims subjected to extremely cruel tortures ,
不是 仅有的 是 这 受害者 受 到 极其 残忍的 酷刑 ,
不但受刑者甚惨，

[ˈoʊnli] [təˈdeɪ] , [ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
Only today , in my humble opinion ,
仅有的 今天 , 在 我的 谦逊的 观点 ,
只今日孤观之，

[ʌnˈkɑːŋʃəsli] , [maɪ] [hɑːrt] [ænd; ənd] [ˈkɜːrɪdʒ] [wɜːr; wər] [ˈʃætərd] .
Unconsciously , my heart and courage were shattered .
不知不觉 , 我的 心 和 勇气 是 破碎 .
不觉心胆俱裂。

[kɪŋ] [dʒəu] [wʌz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ˈkruːəl] !
King Zhou was incredibly cruel !
国王 周 曾是 难以置信 残忍的 !

纣天子可谓残忍之甚！ ”

[ˈziːjə] [led] [kɪŋ] [wuː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Ziya led King Wu into the inner palace .
齐亚 引领 国王 吴 进入 这 内 宫殿 :

子牙引武王入後宮，

[əˈpɑːn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] ,
Upon reaching the foot of the Star - Picking Tower ,
之上 到达 这 脚 的 这 星星 - 挑选 塔 ,
至摘星楼下，

[ˈskɔːrpiən] [ˈbeɪs(ə)n] [sneɪk]
Scorpion Basin Snake
蝎 盆地 蛇

蜃盆面蛇，

[ˈtʌmblɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Tumbling up and down ,
翻滚 向上 和 向下 ,
上下翻腾，

[ɪk'spəʊzd] [bəʊnz]
Exposed bones
裸露 骨头

白骨暴露，

[ðə; ði] ['wɪðəd] [bəʊnz] [rəʊld] [ə'raʊnd] .
The withered bones rolled around .
这 干枯 骨头 滚动 大约 .

枯骸乱滚，

['tʃɪlɪŋ] [waɪnd] [swept] [θru:] [ðə; ði] [waɪn] [pu:l] .
chilling wind swept through the wine pool .
令人不寒而栗 风 扫荡 通过 这 葡萄酒 水池 .

酒池内阴风凄凄。

[kɪŋ] [wu:] [æskt] :
King Wu asked :
国王 吴 问 :

武王问曰：

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

“此是何故？ ”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['skɔ:rpɪən] [pɪt] [meɪd] [baɪ] [kɪŋ] [dʒəu] . "
" This is the scorpion pit made by King Zhou . "
" 这 是 这 蝎 坑 制成 经过 国王 周 . "

“此是纣王所制蜚盆，

[ðəʊz] [hu:] ['mɜ:rdə] ['pæləs] ['wɪmɪn] ,
Those who murder palace women ,
那些 WHO 谋杀 宫殿 女性 ,

杀害宫人者，

[tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪz][ðə; ði] [mi:t] ['fɔ:rist] [waɪn] [pu:l] . "
To the left and right is the meat forest wine pool . "
到 这 左边 和 正确的 是 这 肉 森林 葡萄酒 水池 . "

左右正是肉林酒池。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ðə; ði] [ʃæn] ['empərər] [hæd; həd][noʊ] [bə'nevələns] [ɔ:r][\vɜ:rtʃu:] . "
" The Shang emperor had no benevolence or virtue . "
" 这 尚 皇帝 有 不 仁 或者 美德 . "

“商天子无仁德之心，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:][ɪz] !
That's how it is !
那就是 如何 它 是 !

一至此也！ ”

[aɪ][,eɪ 'em] ['di:pli] ['sædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

不胜伤感，

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pouzɪd] [ə; ei][ˈpoʊəm][tu:; tə] [kə'meməreɪt] [aɪ 'ti:] :
He then composed a poem to commemorate it :

他 然后 由 一个 诗 到 纪念 它 :

乃作诗以纪之：

" [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [ˈoʊpənd] [ðə; ði] [net] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [sprɛd] [fa:r][ænd; ənd] [waɪd] . "
Cheng Tang opened the net and his reputation spread far and wide . "

" 程 唐 打开 这 网 和 他的 名声 传播 远的 和 宽的 . "

“成汤开网德声扬，

[ðə; ði] [ˈaʊtlain] [ʌv; əv] [fæŋ] [dʒi:z] [ˈsʌðərn] [nest] ;
The outline of Fang Jie's Southern Nest ;

这 大纲 的 方 杰的 南方 巢 ;

放桀南巢正大纲；

[fɔ:r; fər][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] , [ðə; ði][ˈsoʊ(ə)] [ˈætməsˌfɪr] [hæz; həz] [bɪn] [wi:k] .
For six hundred years , the social atmosphere has been weak .

为了 六 百 年 , 这 社会的 气氛 有 到过 虚弱的 .

六百年来风气薄，

[hu:] [nu:] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] [wʊd] [bi:; bi][soʊ] [ˈdevəstertɪd] ?
Who knew the battlefield would be so devastated ?

WHO 知道 这 战场 会 是 所以 遭受重创 ?

谁知惨恶伤疆场？ ”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃər] [ʌv; əv] [ˈbrændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɔ:t][ˈaɪərnz] ,
And the torture of branding with hot irons ,

和 这 酷刑 的 品牌推广 和 热的 熨斗 ,

又炮烙之刑，

[aɪ] [kəm'pouzɪd] [ə; ei][ˈpoʊəm][tu:; tə] [kə'meməreɪt] [aɪ 'ti:] :
I composed a poem to commemorate it :

我 由 一个 诗 到 纪念 它 :

作诗以纪之：

" [hi:; hi][wʌz; wəz] [træpt] [ɪn][ə; ei][ˈsaɪk(ə)][ʌv; əv] [ˌmɪsˈtri:tment] , [hɪz; ɪz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈneɪtʃər]
" He was trapped in a cycle of mistreatment , his loyal and virtuous nature

" 他 曾是 被困 在 一个 循环 的 虐待 , 他的 忠诚 和 有德行的 自然

[wʌz; wəz] [ˈbaɪəst] . "
was biased . "

曾是 有偏见的 . "

“苦陷忠良性独偏，

[ðə; ði] [ˈtɔ:rtʃər] [ʌv; əv] [ˈbɜ:rnɪŋ] [əˈlaɪv] [dɪˈlaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈbjʊ:trɪf(ə)] [ˈwʊmən] ;
The torture of burning alive delighted the beautiful woman ;

这 酷刑 的 燃烧 活 高兴极了 这 美丽的 女士 ;

肆行炮烙悦婬娟；

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði][ɡoʊld] .
The soul is always beside the gold .

这 灵魂 是 总是 旁 这 金子 .

遣魄常旁黄金在，

[ðə; ði] [ˈbɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ˈɔfɜ:ɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [ˌdaʊnˈsterz] [hæz; həz] [drɔ:n] [ə; ei][ˈkɑ:rmɪk] [ˌækjuˈzeɪ(ə)n] .
The burning of offerings downstairs has drawn a karmic accusation .

这 燃烧 的 供品 楼下 有 绘制 一个 因果报应 指控 .

楼下焚烧业报牵。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][stɑ:r] - [ˈpɪkɪŋ] [ˈtaʊər] ,
It is said that King Wu arrived at the Star - Picking Tower ,

它 是 说 那 国王 吴 到达的 在 这 星星 - 挑选 塔 ,

话说武王来至摘星楼，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈembərz] [sti] [rɪˈmeɪnd] ,
Seeing that the embers still remained ,
看到 那 这 余烬 仍然 剩余 ,
见余火尚存,

[bɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [fleɪmz] [hæd; həd] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪsɪpətɪd] ,
Before the smoke and flames had completely dissipated ,
前 这 抽烟 和 火焰 有 完全地 消散 ,
烟焰未尽,

[,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə][ə; eɪ] [krɪsp] , [ə; eɪ] [ˈsɔ:ri] [stet] .
It was burned to a crisp , a sorry state .
它 曾是 烧伤 到 一个 脆 , 一个 对不起 状态 .
烧得七狼八狈,

[ðer; ðər] [wɜ:r; wər][ˈɔ:lsʊʊ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpæləs] [ˈsɜ:rvənt] .
There were also innocent palace servants .
那里 是 还 清白的 宫殿 仆人 .
也有无辜宫人,

[ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ðɪs] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] .
They suffered this great calamity .
他们 遭受 这 伟大的 灾害 .
遭此大劫。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [sti] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈskʌvəd] .
There are still remains undiscovered .
那里 是 仍然 遗迹 未被发现的 .
尚有遗骸未尽,

[,aɪ ˈti:] [smeld] [faʊl] ;
It smelled foul ;
它 闻起来 犯规 ;
臭秽难闻;

[kɪŋ] [wu:] [felt] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:r] [rɪˈlʌktənt] [tu:; tə][du:][,aɪ ˈti:] .
King Wu felt even more reluctant to do it .
国王 吴 毛毡 甚至 更多的 不情愿的 到 做 它 .
武王更觉心中不忍,

[hi:; hi] [ˈhɜ:rɪdli] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,
He hurriedly ordered the soldiers ,
他 匆匆 订购 这 士兵 ,
忙吩咐军士,

[ˈkwɪkli] [kəˈlekt] [ði:z] [rɪˈmeɪnz] .
Quickly collect these remains .
迅速地 收集 这些 遗迹 .
快将这些遗骸,

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈteɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈberɪd] .
They were taken out and buried .
他们 是 已采取 出去 和 埋葬 .
检出去掩埋,

[noʊ][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [ɪkˈspoʊz] .
No order to expose .
不 命令 到 暴露 .
无令暴露。

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ˈzi:ə] :
He said to Ziya :
他 说 到 齐亚 :
谓子牙曰:

" [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu][ɑːr; ər] [ʌn'noʊŋ] . "

" **But the remains of King Zhou are unknown** . "

" 但 这 遗迹 的 国王 周 是 未知 . "

“但不知纣王骸骨，

[wer] [wɪl] [aɪ 'tiː][biː; bi] ['berɪd] ？

Where will it be buried ？

在哪里 将要 它 是 埋葬 ？

埋於何所？

[wen] [dɪ'tektɪd] ['seprətli]

When detected separately

什么时候 检测到 分别地

当另为检出，

['berɪd] [wɪð; wɪθ]['prɑːpər] [raɪts]

Buried with proper rites

埋葬 和 恰当的 仪式

以礼安葬，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ɪk'spəʊzd] .

It must not be exposed .

它 必须 不是 是 裸露 .

不可使其暴露。

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [æz; əz]['sʌbdʒekts] ,

You and I , as subjects ,

你 和 我 , 作为 主题 ,

你我为人臣者，

[haʊ] [kæn; kən][maɪ] [hɑːrt] [faɪnd] [piːs] ？

How can my heart find peace ？

如何 能 我的 心 寻找 和平 ？

此心何安？ ”

['ziːjə] [rɪ'plaɪd] ：

Ziya replied ：

齐亚 回复 ：

子牙对曰：

" [kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)] , "

" **King Zhou was tyrannical** , "

" 国王 周 曾是 强横 , "

“纣王无道，

[bəʊθ] [ɡɒdʒ][ænd; ənd] [men] [ɑːr; ər] [ɪn'reɪdʒd] .

Both gods and men are enraged .

两个都 神 和 男人 是 愤怒 .

人神共怒，

[self] - [ɪmə'leɪʃn] [tə'deɪ]

Self - immolation today

自己 - 献祭 今天

今日自焚，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [rɪ'peɪ] [ðem; ðəm] .

This is how I repay them .

这 是 如何 我 偿还 他们 .

实所以报之也。

[naʊ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [wɪl] ['beri] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ]['prɑːpər] [raɪts] .

Now Your Majesty will bury him with proper rites .

现在 你的 威严 将要 埋葬 他 和 恰当的 仪式 .

今大王以礼葬之，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] [bə'nevələns] .

This is truly due to the king's benevolence .
这 是 真的 到期的 到 这 国王的 仁 .

诚大王之仁耳。”

[ˈzi:jə] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,

Ziya instructed the soldiers ,
齐亚 指示 这 士兵 ,

子牙吩咐军士，

[ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] ,

Examining the remains ,
检查 这 遗迹 ,

检点遗骸，

[du:][nɑ:t][mɪks][ðəm; ðəm] .

Do not mix them .
做 不是 混合 他们 .

毋使混杂。

[wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .

We must find the remains of King Zhou .
我们 必须 寻找 这 遗迹 的 国王 周 .

须寻纣王骸骨，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwɪlt] ,

With a quilt ,
和 一个 被子 ,

具衣衾，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['berɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [raɪts] [du:] [tu:; tə][æn; ən] ['empərəɹ] .

He was buried with the rites due to an emperor .
他 曾是 埋葬 和 这 仪式 到期的 到 一个 皇帝 .

以天子之礼葬之。

['leɪtəɹ] [dʒɛnə'eɪʃənz] [ru:t] ['pouəməz] ,

Later generations wrote poems ,
之后 几代人 写道 诗歌 ,

後人有诗，

['saɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ə'tʃi:vmənts] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tæŋ] ,

Sighing at the achievements of King Tang ,
叹息 在 这 成就 的 国王 唐 ,

叹成汤王业，

[ænd; ənd][soʊ][aɪ 'ti:] ['ɛndz] :

And so it ends :
和 所以 它 结束 :

如斯而尽：

" ['hev(ə)n] [hæz; həz] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [jæn] ['daɪnəstɪz] ['bɪznəs] . "

" Heaven has destroyed the Shang dynasty's business . "

" 天堂 有 损毁 这 尚 王朝的 商业 . "

“天丧成汤业，

[ðə; ði] ['enəmi] ['soʊldʒərz][ɔ:l] [dɪ'fektɪd] ;

The enemy soldiers all defected ;
这 敌人 士兵 全部 有缺陷的 ;

敌兵尽倒戈；

[ðə; ði] [mu:n] [ʃaɪnz] ['oʊvəɹ][ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] [fi:ldz] .

The moon shines over the mountains and fields .
这 月亮 闪耀 超过 这 山脉 和 字段 .

积山月遍野，

[bʌd] [flʊd] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvə] .
Blood flowed like a river .
血 流动 喜欢 一个 河 .

标杵血流河。

[ðə; ði] ['meθəd] [tu;; tə] [kəm'pli:tli] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['trʌb(ə)lsəm] ['si:dlɪnz]
The method to completely eliminate troublesome seedlings
这 方法 到 完全地 排除 麻烦的 幼苗

尽去烦苗法，

- ['fɪ:ju:] [ʒeɪ] ;
Fangxing Shiyu Ge ;
- 十余 葛 ;

方兴时雨歌；

[pi:s] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [tə'deɪ] ,
Peace is determined today ,
和平 是 决定 今天 ,

太平今日定，

" [ðə; ði][mæts][ænd; ənd] [tʃerz] [ɑ:r; əɹ][leɪd] [aʊt] [ɪn] ['hɑ:rməni] , [ə; eɪ] [si:n] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [pi:s] .
" **The mats and chairs are laid out in harmony , a scene of joy and peace .**
" 这 垫子 和 椅子 是 铺设 出去 在 和谐 , 一个 场景 的 喜悦 和 和平 .
"
"
"

衽席乐天和。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['zi:ʒə] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tu;; tə] [sɜ:rtʃ] [fɔ:r; fəɹ][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [kɪŋ]
It is said that Ziya ordered his soldiers to search for the remains of King
它 是 说 那 齐亚 订购 他的 士兵 到 搜索 为了 这 遗迹 的 国王
[dʒəu] .
Zhou .
周 .

话说子牙命军士寻纣王遗骸，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑ:pəɹ] ['berɪəl] [ɑ:r; əɹ][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] .
The details of the proper burial are omitted .
这 细节 的 这 恰当的 葬礼 是 省略 .

以礼安葬不表。

[tu;; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['sɪmplɪ] , [ðə; ði] ['vɪəriəs] ['fju:d(ə)][ɒ:ds] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] [wɪð; wɪθ] [kɪŋ]
To put it simply , the various feudal lords came to the Deer Terrace with King
到 放 它 简单地 , 这 各种各样的 封建 领主们 来了 到 这 鹿 阳台 和 国王
[wu:] .
Wu .
吴 .

单说众诸侯同武王往鹿台而来，

[frʌm; frəm][ta:p][tu;; tə] [θri:]
From top to three
从 顶部 到 三

上至三

['aʊər] ,
hour ,
小时 ,

时，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The pavilion reaches the clouds .
这 亭 到达 这 云 .

见阁接云端，

[ˈtəʊərz] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] ,
Towers reaching the sky ,
塔楼 到达 这 天空 ,
楼连霄汉 ,
[pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈterəsɪz] [ɪn][ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˈleər]
Pavilions and terraces in thousands of layers
亭子 和 露台 在 数千 的 层
亭台千叠 ,

[ðə; ði] [ˈpæləs] [wʌz; wəz][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] .
The palace was magnificent .
这 宫殿 曾是 壮丽 .
殿宇巍峨 ,
[dʒeɪd] [ˈɔrnəmənts] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈbæləstreɪd] ,
Jade ornaments on the balustrade ,
玉 装饰品 在 这 栏杆 ,
栏枰玉饰 ,

- [ɡoʊld] [ˌdekəˈreɪʃn] .
Liangdong Gold Decoration .
- 金子 装饰 .
梁栋金装 .
[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜ:r; wər][ˈoʊnli] [braɪt] [pɜ:rlz] [ænd; ənd] [rer] [ˈtreʒərz] .
And there were only bright pearls and rare treasures .
和 那里 是 仅有的 明亮的 珍珠 和 稀有的 宝藏 .
又只见明珠奇宝 ,

[ˈkɔ:rəl][dʒeɪd] [tri:]
Coral Jade Tree
珊瑚 玉 树
珊瑚玉树 ,
[ˈdekəreɪtɪd] [ˈɪntu:][ə; eɪ][mæɡˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈpæləs] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈtʃeɪmbər] ,
Decorated into a magnificent palace and jade chamber ,
装饰 进入 一个 壮丽 宫殿 和 玉 房间 ,
装饰成琼宫瑶室 ,

[ðeɪ] [paɪld] [ʌp] [ɪmˈbrɔɪdəd] [pəˈvɪljənz] [ænd; ənd] [ˈɔ:rkɪd] - [fɪld] [ru:mz; rɒmz] ;
They piled up embroidered pavilions and orchid - filled rooms ;
他们 堆积 向上 绣花 亭子 和 兰花 - 已填 房间 ;
堆砌就绣阁兰房 ;
[ˈevri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ˈkaʊntləs] [ˈreɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [wʊd] [raɪz] .
Every now and then , countless rays of light would rise .
每一个 现在 和 然后 , 无数 射线 的 光 会 上升 .
不时起万道霞光 ,

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] , [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈkʌləz] [əˈpɪəd] .
In an instant , hundreds of auspicious colors appeared .
在 一个 立即的 , 数百 的 吉祥 颜色 出现 .
顷刻有千百瑞彩 .
[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈtru:li] [ˈdæzɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈsetlɪŋ] .
It was truly dazzling and unsettling .
它 曾是 真的 耀眼的 和 令人不安 .
真所谓目眩心摇 ,

[maɪ][ˈspɪrɪt][ɪz][ɪn] [ˈtɜ:rmɔɪl] .
My spirit is in turmoil .
我的 精神 是 在 动荡 .
神飞魄乱 .

[kɪŋ] [wu:]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][ænd; ənd] [said] :
King Wu nodded and sighed :
国王 吴 点头 和 叹了口气 :

武王点首叹曰：

" [ˈempərər] [dʒoʊz] [ɪk'strævəgəns] [ɪz] [ə'staʊndɪŋ] . "
" Emperor Zhou's extravagance is astounding . "
" 皇帝 周氏 奢侈 是 惊人 . "

“纣天子这等奢华，

[ɪg'zɔ:stɪŋ] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]
Exhausting the wealth of the world
精疲力竭 这 财富 的 这 世界

竭天下之财，

[tu:; tə] [ɪg'zɔ:st] [wʌnz] [dɪ'zaɪɜ:z] ,
To exhaust one's desires ,
到 排气 一个人的 欲望 ,

以穷己欲，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][nɑ:t] ['perɪ] ['pɜ:rsənəli] [ænd; ənd] [lu:z] [wʌnz] ['kʌntri] ?
How can one not perish personally and lose one's country ?
如何 能 一 不是 沦 亲自 和 失去 一个人的 国家 ?

安有不亡身丧国者？ ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

[wʌt] [hæz; həz] [bɪn] [b:st] [θru:'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri]
What has been lost throughout history
什么 有 到过 丢失的 自始至终 历史

“古今之所丧者，

[noʊ][wʌn][hæz; həz][ˈevər] [ɪ'skeɪpt] ['ru:ɪn] [wɪ'ðəʊt] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [ɪk'strævəgəns] .
No one has ever escaped ruin without indulging in extravagance .
不 一 有 曾经 逃脱 废墟 没有 沉溺于 在 奢侈 .

未有不从奢华而败。

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði][seɪdʒ] [kɪŋ] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪn'strʌktɪd] [ænd; ənd] [əd'mɒnɪʃ] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər]
Therefore , the sage king repeatedly instructed and admonished those who were
所以 , 这 圣人 国王 反复 指示 和 告诫 那些 WHO 是

[tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['pri:septs] .
to receive the precepts .
到 收到 这 戒律 .

故圣王再三叮嘱垂戒者，

[baʊ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [ju:st] ['vɜ:rtʃu:] ,
Bao has already used virtue ,
包 有 已经 用过的 美德 ,

宝已以德，

[noʊ] ['prefəs] [pɜ:rlz] [ɔ:r][dʒeɪd] ,
No precious pearls or jade ,
不 宝贵的 珍珠 或者 玉 ,

毋宝珠玉，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] .
There is a good reason for this .
那里 是 一个 好的 原因 为了 这 .

良有以也。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰:

" [naʊ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəʊ][ɪz] [ded] . . . "
" Now that King Zhou is dead . . . "
" 现在 那 国王 周 是 死的 . . . "

“如今纣王已灭，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld]
The feudal lords and the common people of the world
这 封建 领主们 和 这 常见的 人们 的 这 世界

天下诸侯与百姓，

[ˈwu:ndɪd] [baɪ] [kɪŋ] [dʒoʊz] [ˌeksplɔɪˈteɪʃ(ə)n] ,
Wounded by King Zhou's exploitation ,
受伤 经过 国王 周氏 开发 ,

受纣王剥削之伤，

[ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] ['pɔɪzn] ,
The suffering of poison ,
这 痛苦 的 毒 ,

荼毒之苦，

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] ['levɪŋ] ['tæksɪz] ,
The trouble of levying taxes ,
这 麻烦 的 征收 税收 ,

征敛之烦，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ˈfaɪər][ænd; ənd] ['wɔ:tər]
Sitting in the middle of fire and water
坐着 在 这 中间 的 火 和 水

自坐水火之中，

[ðə; ði] [si:t] [ɪz] [ʌn'li:zi] ,
The seat is uneasy ,
这 座位 是 不安 ,

衽席不安，

['stændɪŋ] [ɑ:n] ['hevi] [fi:t] .
Standing on heavy feet .
常设 在 重的 脚 .

重足而立。

[naʊ] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betər] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [welθ] ['gæðərd] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .
Now it would be better to use the wealth gathered by the crowd .
现在 它 会 是 更好的 到 使用 这 财富 聚集 经过 这 人群 .

今不若将众叙之货财，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][b:ds][ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
Distribute to the feudal lords and the people ,
分发 到 这 封建 领主们 和 这 人们 ,

给散与诸侯百姓，

[ðə; ði] [raɪs][ænd; ənd] ['mɪlɪt] ['gæðərd] [baɪ][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [brɪdʒ] ,
The rice and millet gathered by the giant bridge ,
这 米 和 粟 聚集 经过 这 巨大的 桥 ,

将巨桥聚敛之稻粱，

[rɪ'li:f] [ænd; ənd][eɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['stɑ:rɪŋ] ['pi:p(ə)l] ,
Relief and aid to the starving people ,
宽慰 和 援助 到 这 饥饿 人们 ,

赈济与饥民，

[meɪ] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [biː; bi] [rɪˈvaɪvd] .
May all people be revived .
可能 全部 人们 是 复活 .

使万民昭苏，

[ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [wel] - [ˈbiːɪŋ] .
Enjoy a day of peace and well - being .
享受 一个 天 的 和平 和 出色地 存在 .

享一日安康之福耳。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [jɔː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] . "
" Your Majesty has thought of this . "
" 你的 威严 有 想法 的 这 . "

“大王言念及此，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈneɪ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈpiːp(ə)] .
This is truly a blessing for the nation and its people .
这 是 真的 一个 祝福 为了 这 国家 和 它是 人们 .

真社稷生民之福也，

[,aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [ˈkwɪkli] .
It should be done quickly .
它 应该 是 完毕 迅速地 .

宜速行之。”

[kɪŋ] [wuː] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dɪˈstrɪbjʊːt] [welθ] [ænd; ənd] [greɪn] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]
King Wu ordered his men to distribute wealth and grain , but that is not the
国王 吴 订购 他的 男人 到 分发 财富 和 粮食 , 但 那 是 不是 这
[ˈstoːri] .
story .
故事 .

武王命左右去散财发粟不表。

[ðen] , [wuː] [ˈdʒɛŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] , [əˈraɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈpæləs] .
Then , Wu Geng , the son of King Zhou , arrived from the inner palace .
然后 , 吴 耿 , 这 儿子 的 国王 周 , 到达的 从 这 内 宫殿 .

只见後宫擒纣王之子武庚至，

- [ˈdestəni] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈviːld] .
Ziya's destiny was to be revealed .
- 命运 曾是 到 是 揭晓 .

子牙命推来，

[ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bɔːds] [næʃ] [ðer; ðər] [tiːθ] .
The feudal lords gnashed their teeth .
这 封建 领主们 咬牙切齿 他们的 牙齿 .

众诸侯切齿。

[ðə; ði] [ˈdʒenrəlz] [ðen] [pʊʃt] [wuː] [ˈdʒɛŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The generals then pushed Wu Geng to the front of the palace .
这 将军们 然后 推动 吴 耿 到 这 正面 的 这 宫殿 .

少时众将将武庚推至殿前，

[wuː] [ˈdʒɛŋ] [nelt] [daʊn] .
Wu Geng knelt down .
吴 耿 跪下 向下 .

武庚跪下。

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ɒːds] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
All the feudal lords said in unison :
全部 这 封建 领主们 说 在 齐声 :

众诸侯齐曰：

" [kɪŋ] [dʒəu][Λv; əv] [jɪn] [wΛz; wəz] [təˈrænɪk(ə)l] . "
" **King Zhou of Yin was tyrannical** . "
" 国王 周 的 阴 曾是 强横 . "

“殷纣无道，

[ˈsɪnfl] [bɪˈjɑːnd] [ˈmeɪʒər]
Sinful beyond measure
罪恶的 超过 措施

罪孽满贯，

[bəuθ][ɡɒdz][ænd; ənd] [men] [ɑːr; ər] [ɪnˈreɪdʒd] .
Both gods and men are enraged .
两个都 神 和 男人 是 愤怒 :

人神共怒，

[ðə; ði] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [biˈhedɪd] [æz; əz] [ˈpʌnɪʃmənt] .
The son should be beheaded as punishment .
这 儿子 应该 是 斩首 作为 惩罚 .

子当斩首正罪，

[tuː; tə] [vent] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [Λv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
To vent the hatred of heaven and earth .
到 发泄 这 仇恨 的 天堂 和 地球 .

以泄天地之恨。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [ðə; ði] [wɜːrdz] [Λv; əv][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ɒːds] [ɑːr; ər] [kwɑɪt] [kəˈrekt] . "
" **The words of the feudal lords are quite correct** . "
" 这 字 的 这 封建 领主们 是 相当 正确的 . "

“众诸侯之言甚是。”

[kɪŋ] [wuː] [ˈkwɪkli] [stɔːpt] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
King Wu quickly stopped him , saying :
国王 吴 迅速地 停止 他 , 说 :

武王急止之曰：

[noʊ] !
No !
不 !

“不可！

[kɪŋ] [dʒəu][ˈæktɪd] [tiˈrænikəli] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəli] .
King Zhou acted tyrannically and immorally .
国王 周 行动 专制地 和 不道德地 .

纣王肆行不道，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl][ˈmaɪnər] [ˈdiːmənz] .
They were all minor demons .
他们 是 全部 次要的 恶魔 .

皆是群小妖，

[tuː; tə] [kənˈfjuːz] [ðer; ðər][maɪndz]
To confuse their minds
到 迷惑 他们的 思想

惑乱其心，

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][wuː] ['dʒɛŋ] ?
What does this have to do with Wu Geng ?
什么 做 这 有 到 做 和 吴 耿 ?
与武庚何干？

[fɜːrðər'mɔːr] , [kɪŋ] [dʒəu] [juːst] [ðə; ði] ['tɔːrtʃər] [ʌv; əv] ['brændɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] .
Furthermore , King Zhou used the torture of branding on his ministers .
此外 , 国王 周 用过的 这 酷刑 的 品牌推广 在 他的 部长们 .
且纣王炮烙大臣，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] [laɪk] [baɪ][gæŋ] ,
Even a virtuous man like Bi Gan ,
甚至 一个 有德行的 男人 喜欢 双 甘 ,
虽贤如比干、

['weɪ]['ziː] ,
Wei Zi ,
魏 zi ,
微子，

[nʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][kʊd; kəd] [seɪv] [ðer; ðər]['ruːlər] .
None of them could save their ruler .
没有任何 的 他们 可以 节省 他们的 统治者 .
皆不能匡救其君，

[wʌz; wəz][hiː; hi] [kwɑːŋ] [wuː] ['dʒɛŋ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ?
Was He Kuang Wu Geng a child ?
曾是 他 匡 吴 耿 一个 孩子 ?
又河况武庚为幼稚之子哉？

[naʊ] [ðæt] [kɪŋ] [dʒəu][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] ,
Now that King Zhou has been defeated ,
现在 那 国王 周 有 到过 战败 ,
今纣王已灭，

[wʌt] [grʌdʒ] [duː][aɪ][hoʊld] [ə'genst] [juː; jʊ] ?
What grudge do I hold against you ?
什么 怨恨 做 我 抓住 反对 你 ?
与子何仇？

[mɔːr'oʊvər] , ['krɪmənəlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə][hæv; həv][ðer; ðər] ['fæməliz] .
Moreover , criminals are not allowed to have their families .
而且 , 罪犯 是 不是 允许 到 有 他们的 家庭 .
且罪人不孥，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv] ['hevənz] [ʌv] [fɔːr; fər][laɪf] .
This was originally a virtue of Heaven's love for life .
这 曾是 起初 一个 美德 的 天 爱 为了 生活 .
原是上天好生之德，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][dʒɔɪŋ][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] ,
I wish to join with all the kings ,
我 希望 到 加入 和 全部 这 国王 ,
孤愿与众位大王，

[kə'mjuːnəti] ,
Community ,
社区 ,
共同体之，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['nevər] [kə'mɪt] ['rekləs] ['kɪlɪŋ] .
You must never commit reckless killing .
你 必须 绝不 犯罪 鲁莽 杀 .
切不可妄行杀戮也。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [ˈempəərər] [tuː; tə] [əˈsend] [ðə; ði] [θroʊn] ,
Waiting for the new emperor to ascend the throne ,
等待 为了 这 新的 皇帝 到 上升 这 王座 ,
俟新君嗣位,

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [siːld] [wɪð; wɪθ] [θæt] [ænd; ənd][sɔɪl] .
It was sealed with thatch and soil .
它 曾是 密封 和 苫 和 土壤 .
封之以茅土,

[tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ænˈsestrəl] [ˈwɜːrʃɪp]
To preserve the Shang Dynasty's ancestral worship
到 保存 这 尚 王朝的 祖先的 崇拜
以存商祀,

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ʃæn] .
This is precisely to repay the former kings of Shang .
这 是 恰恰 到 偿还 这 以前的 国王 的 尚 .
正所以报商之先王也。”

[ˈmɑːrkwɪs][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] - [ʌv; əv] - [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Marquis Jiang Wenhuan of Dongbo stepped forward and said :
侯爵 江 - 的 - 步 向前 和 说 :
东伯侯姜文焕出而言曰:

" [ˈmɑːrʃ(ə)] [əˈbʌv] ,
" **Marshal above** ,
" 元帅 多于 ,
“元帅在上,

[naʊ] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈsetld] ,
Now everything is settled ,
现在 一切 是 定居 ,
今大事俱定,

[wen] [ə; eɪ] [nuː] [kɪŋ] [ɪz] [ɪˈstæblɪʃt] ,
When a new king is established ,
什么时候 一个 新的 国王 是 已确立的 ,
当立新君,

[tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði] [ˈhɑːrts] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bːds] , [əˈfɪʃ(ə)lz] , [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)] [ˈʌndər]
To appease the hearts of all the feudal lords , officials , and people under
到 安抚 这 心 的 全部 这 封建 领主们 , 官员 , 和 人们 在下面
[ˈhev(ə)n] .
heaven .
天堂 .
以安天下诸侯士民之心。

[bɪˈsaɪdz] , [ðə; ði][skaɪ] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [sʌn] .
Besides , the sky cannot be without the sun .
除了 , 这 天空 不能 是 没有 这 太阳 .
况且天不可以无日,

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ][ˈruːləɹ] ;
The people cannot be without a ruler ;
这 人们 不能 是 没有 一个 统治者 ;
民不可以无君;

[ðə; ði] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz] [ˈgʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [wei] .
The Mandate of Heaven is governed by the Way .
这 授权 的 天堂 是 受统治 经过 这 方式 .
天命有道,

[aɪˈtiː] [bɪˈlɒŋz] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [bəˈnevələnt] .
It belongs to all the benevolent .
它 属于 到 全部 这 仁慈 ；

归於诸仁。

[kɪŋ] [wuː][ɪz] [naʊ] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [ˈvɜːrtʃuəs] .
King Wu is now benevolent and virtuous .
国王 吴 是 现在 仁慈 和 有德行的 ；

今武王仁德，

[drest] [ɪn] [fɔːr]
Dressed in four
穿着 在 四

着於四

[ˈoʊʃ(ə)n] ,
ocean ,
海洋 ；

海，

[ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][juː; jə] ;
The world's hearts are with you ;
这 世界的 心 是 和 你 ；

天下归心；

[mɔːrˈoʊvər] , [wiː; wi] , [ðə; ði][ɒːds] ,
Moreover , we , the lords ,
而且 ； 我们 ； 这 领主们 ；

况我等众侯，

[kɪŋ] [wuː][ʌv; əv] [ˈfiːɑːŋ] ,
King Wu of Xiang ,
国王 吴 的 向 ；

入襄武王，

[tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] ,
To punish the wicked ,
到 惩治 这 邪恶 ；

以伐无道，

[ðɪs] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈmætər] [ʌv; əv] [təˈdeɪ] .
This is precisely the most important matter of today .
这 是 恰恰 这 最多 重要的 事情 的 今天 ；

正为今日之大事也。

[aɪ] [hoʊp] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃ(ə)l] [wɪl] [teɪk] [ɑːn] [ðɪs] [rɪˌspɑːnsəˈbɪləti] [ˌhoʊlˈhɑːrtɪdli] .
I hope the Marshal will take on this responsibility wholeheartedly .
我 希望 这 元帅 将要 拿 在 这 责任 竭诚 ；

望元帅一力担当，

[noʊ] [dɪˈleɪ] ,
No delay ,
不 延迟 ；

不可迟延，

[aɪ][hæv; həv] [let] [ˈevriwʌŋ] [daʊn] .
I have let everyone down .
我 有 让 每个人 向下 ；

有负众人之心。

[ðə; ði] [əˈsembld] [ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The assembled feudal lords said in unison :
这 组装 封建 领主们 说 在 齐声 ；

“众诸侯齐曰：”

[bɔːrd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz] [raɪt] .
Lord Jiang is right .
主 江 是 正确的 .

姜君侯说得有理，

[ðɪs] [ɪz] [ɪgˈzæktli] [wɒt] [ˈevriwʌn] [ˈwɑːntɪd] .
This is exactly what everyone wanted .
这 是 确切地 什么 每个人 通缉 .

正合众人之意。

“ [ˈziːjə] [hæz; hæz] [nɔːt] [jet] [hæd; həd] [ə; eɪ] [tjæns] [tuː; tə] [rɪˈspɑːnd] . ”
“ Ziya has not yet had a chance to respond . ”
“ 齐亚 有 不是 然而 有 一个 机会 到 回应 . ”

“子牙尚未及对，

[kɪŋ] [wuː] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] [ˈhʌmbli] [əˈpɑːlədʒaɪzɪŋ] , [sed] :
King Wu , filled with fear and humbly apologizing , said :
国王 吴 , 已填 和 害怕 和 谦卑地 道歉 , 说 :

武王惶惧逊谢曰:“

[ˈbiːɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsɔːləteri] [pəˈzɪ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ˈlɪt(ə)] [ˈvɜːrtʃuː] ,
Being in a solitary position with little virtue ,
存在 在 一个 孤 位置 和 小的 美德 ,

孤位轻德薄，

[ðə; ði] [ˌrepjuːteɪ(ə)n] [ɪz] [nɔːt] [jet] [ɪˈstæblɪʃt] ,
The reputation is not yet established ,
这 名声 是 不是 然而 已确立的 ,

名誉未着，

[ˈoʊnli] [biː; bi] [ˈdɪlɪdʒənt] [ˈevri] [deɪ] ,
Only be diligent every day ,
仅有的 是 勤奋 每一个 天 ,

惟日兢兢，

[siːk] [tuː; tə] [meɪk] [fjuːər] [mɪˈsteɪks] .
Seek to make fewer mistakes .
寻找 到 制作 更少 错误 .

求为少过，

[tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [ðə; ði] [ˈlegəsi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [kɪŋ]
To continue the legacy of the former king
到 继续 这 遗产 的 这 以前的 国王

以嗣先王之业，

[haʊ] [der] [hiː; hi] [prɪˈzuːm] [tuː; tə] [ˈkʌvət] [ðə; ði] [θroʊn] ?
How dare he presume to covet the throne ?
如何 敢 他 怙 到 贪图 这 王座 ?

而成遑敢妄觊大位哉？

[ðə; ði] [θroʊn] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [əˈteɪn] .
The throne is hard to attain .
这 王座 是 难的 到 达到 .

天位维艰，

[ˈoʊnli] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [rɪˈzɑːd] [ðər; ðər] .
Only the virtuous and benevolent reside there .
仅有的 这 有德行的 和 仁慈 居住 那里 .

惟仁德者居之，

[ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [ɔːl] [ˈvɜːrtʃuəs] [ˈbɔːds] . . .
humbly request that all virtuous lords . . .
谦卑地 要求 那 全部 有德行的 领主们 . . .

乞众位贤侯，

[ðeɪ] [wɪl] [tʃuːz] [wʌn] [huː] [ɪz] [ˈvɜːrtʃuəs] .
They will choose one who is virtuous .
他们 将要 选择 一 WHO 是 有德行的 .

共择一有德者，

[tuː; tə] [səkˈsiːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θroʊn] ,
To succeed to the throne ,
到 成功 到 这 王座 ,

以嗣大位，

[duː][naːt] [let] [ˈeniwʌn] [dɪsˈgreɪs] [ðer; ðər] [ˈduːtiz] .
Do not let anyone disgrace their duties .
做 不是 让 任何人 耻辱 他们的 职责 .

毋令有忝厥职，

[hiː; hi][hæz; həz] [brɔːt] [ˈfeɪm] [əˈpɑːn][ðə; ði] [wɜːrld] .
He has brought shame upon the world .
他 有 带来 耻辱 之上 这 世界 .

遗天下羞。

[aɪ][ænd; ənd][maɪ] [ˈfaːðər] ,
I and my father ,
我 和 我的 父亲 ,

孤与相父，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][jɔː; jər] [ˈhoʊmlænd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)]
Return to your homeland as soon as possible
返回 到 你的 家园 作为 很快 作为 可能的

早归故土，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈsɪmplɪ] [tuː; tə][ʌpˈhoʊld][ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] .
It was simply to uphold the duties of a subject .
它 曾是 简单地 到 坚持 这 职责 的 一个 主题 .

以守臣节而已。

" [ˌnɪrˈbaɪ] , [ðə; ði][ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] - [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ənd] [stɜːrn] [ˈvɔɪs] : "
" Nearby , the Marquis of Dongbo spoke in a loud and stern voice : "
" 附近 , 这 侯爵 的 - 辐 在 一个 大声 和 船尾 嗓音 : "

“傍有东伯侯厉声大言曰：”

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz] [mɪˈsteɪkən] !
Your Majesty is mistaken !
你的 威严 是 错误 !

大王之言差矣！

[ðə; ði][haɪst; ˈhaɪəst][ˈvɜːrtʃuː][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]
The highest virtue in the world
这 最高 美德 在 这 世界

天下之至德，

[huː] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ɡreɪt] [kɪŋ] ?
Who is like the Great King ?
WHO 是 喜欢 这 伟大的 国王 ?

孰有如大王者？

[təˈdeɪ] [ɪz] [ˈsʌndeɪ] .
Today is Sunday .
今天 是 星期日 .

今天下归周，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

已非一日，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [prə'vaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] .
That is , the food and drink provided by the common people .
那 是 , 这 食物 和 喝 假如 经过 这 常见的 人们 :

即黎民之箪食壶浆，

[tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑ:rmɪ]
To welcome the royal army
到 欢迎 这 皇家 军队

以迎王师，

[wʌt] [els] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] ?
What else could it be ?
什么 别的 可以 它 是 ?

岂有他哉？

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [jɔ:; jər]['mædʒəsti][ɪz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm]['faɪər][ænd; ənd] ['wɔ:tər]
This means that Your Majesty is able to save the people from fire and water
这 方法 那 你的 威严 是 有能力的 到 节省 这 人们 从 火 和 水
.
:
.

谓大王能救民於水火也。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['fju:d(ə)l][b:ds] ['ʌndər] ['hev(ə)n] ,
And all the feudal lords under heaven ,
和 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ,

且天下诸侯，

[dʒeɪ] [kŋ] ['jʌn] [dʒi]
Jing Cong Yun Ji
景 国会 云 季

景从云集，

['fɑ:lʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Follow the King in his campaign against the wicked .
跟随 这 国王 在 他的 活动 反对 这 邪恶 :

随大王之伐无道，

[hɪz; ɪz] [ʌv] [ænd; ənd] [rɪ'spekt]
His love and respect
他的 爱 和 尊重

其爱戴之心，

[ðɪs] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['ɔ:ɪdʒɪn] .
This has its own origin .
这 有 它是自己的 起源 :

盖有自也。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [jɔ:; jər]['mædʒəsti] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] ?
Why should your Majesty insist on saying anything ?
为什么 应该 你的 威严 坚持 在 说 任何事物 ?

大王何必固辞？

[meɪ] [jɔ:; jər]['mædʒəsti] [hi:d] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
May Your Majesty heed the opinions of the people .
可能 你的 威严 注意 这 意见 的 这 人们 :

愿大王俯从众议，

[du:][na:t] [dɪsə'pɔɪnt] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Do not disappoint the public .
做 不是 辜负 这 民众 :

毋令众人失望耳。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

“武王曰:”

[wʌt] [ˈvɜ:rtʃu:] [dʌz] [her] [pəˈzes] ?
What virtue does hair possess ?
什么 美德 做 头发 具有 ?

发有何德，

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [jɔ:; jər] [ˈeksələnsi] [wɪl] [nɑ:t] [ɪnˈsɪst] [ɑ:n] [ðɪs] [ɪˈstæblɪft] [əˈɡri:mənt] .
I hope that Your Excellency will not insist on this established agreement .
我 希望 那 你的 阁下 将要 不是 坚持 在 这 已确立的 协议 :

望贤侯毋得执此成议，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsoʊ] [si:k] [aʊt] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈpi:p(ə)] .
We should also seek out virtuous people .
我们 应该 还 寻找 出去 有德行的 人们 :

还当访寻有德，

[tu:; tə] [wɪn] [ðə; ði] [ˈhɑ:rts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
To win the hearts of the people .
到 赢 这 心 的 这 人们 :

以服天下之心。

" - [ˈhu:] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ] - [sed] : "
" Dongbo Hou Jiang Wenhuan said : "
" - 侯 江 - 说 : "

“东伯侯姜文焕曰:”

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [jɑʊ] [pəˈzest] [suˈpri:m] [ˈvɜ:rtʃu:] ,
In the past , Yao possessed supreme virtue ,
在 这 过去的 , 姚 拥有 最高 美德 ,

昔日尧以至德，

[gʌ:d] [ʌv; əv] [ðə; ði] [west] ,
God of the West ,
上帝 的 这 西方 ,

克相上帝，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He was granted the great position .
他 曾是 的确 这 伟大的 位置 :

得承大位。

[ðə; ði] [jʌŋ] - [ɪz] [ʌnˈwɜ:rðɪ] .
The young Danzhu is unworthy .
这 年轻的 - 是 不配 :

後生丹朱不肖，

[ðə; ði] [ˈempərər] [sɔ:t] [ə; eɪ] [rɪˈpleɪsmənt] [ænd; ənd] [ˈæbdɪkeɪt] .
The emperor sought a replacement and abdicated .
这 皇帝 寻求 一个 替代品 和 退位 :

帝求人而逊位，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [ɪˈlektɪd] [ʃʌn] .
The ministers elected Shun .
这 部长们 当选 回避 :

群臣举舜，

[ʃʌn] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈvɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv] - .
Shun possessed the virtues of Chonghua .
回避 拥有 这 美德 的 - :

舜以重华之德，

[hiː; hi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [jɑʊ] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .
He succeeded Yao and came to rule the world .
他 成功了 姚 和 来了 到 规则 这 世界 ；

以继尧而有天下。

[ˈempərər] [[ʌn] [ˈleɪtər][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [neɪmɪd] [[æŋ] [dʒʌn] .
Emperor Shun later had a son named Shang Jun .
皇帝 回避 之后 有 一个 儿子 命名 尚 俊 ；

後帝舜生子商均，

[bɪˈfrend] [ðə; ði] [ʌn'wɜːrði] ,
Befriend the unworthy ,
交朋友 这 不配 ；

交不肖，

[[ʌn] [ðen] [reɪzɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] ,
Shun then raised the whole world ,
回避 然后 提高 这 所有的 世界 ；

舜乃举天下，

[ænd; ənd][let] [ju] [teɪk] [ˈoʊvər] ;
And let Yu take over ;
和 让 于 拿 超过 ；

而让之禹；

[ju] [bɪˈgɑːt] [tʃiː][zˈjɑːn] .
Yu begot Qi Xian .
于 生 齐 西安 ；

禹生启贤，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði][,eks aɪ ˈe] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈmændərɪt] ,
Able to inherit the Xia dynasty's mandate ,
有能力的 到 继承 这 夏 王朝的 授权 ；

能继承夏命，

[ˈðerfɔːr] , [,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pæst] [daʊn] [fɔːr; fər] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˌdʒɛnɜːˈeɪʃənz] .
Therefore , it was passed down for seventeen generations .
所以 ， 它 曾是 通过了 向下 为了 十七 几代人 ；

故相继而传十七世。

[ðə; ði][moʊst] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːrəl] ,
The most wicked and immoral ,
这 最多 邪恶 和 不道德 ；

至桀无道，

[ænd; ənd] [lɔːst] [ðə; ði][,eks aɪ ˈe] [ˈdaɪnəsti] .
And lost the Xia dynasty .
和 丢失的 这 夏 王朝 ；

而失夏政，

[ˈtʃɛŋ] [tæŋ] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhaɪɪst; ˈhaɪəst][ˈvɜːrtʃuː] .
Cheng Tang was of the highest virtue .
程 唐 曾是 的 这 最高 美德 ；

成汤以至德，

[ˈdʒiː][wʌz; wəz] [ˈbænɪft] [tuː; tə] - .
Jie was banished to Nanchao .
杰 曾是 被放逐 到 - ；

放桀於南巢，

[hiː; hi] [ˈkɒŋkəd] [,eks aɪ ˈe][ænd; ənd] [geɪnd] [kənˈtroʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
He conquered Xia and gained control of the world .
他 征服 夏 和 获得 控制 的 这 世界 ；

伐夏而有天下，

[pæst] [daʊn] [fɔːr; fər] ['twenti] - [sɪks] [dʒɛnəˈeɪʃənz] ,
Passed down for twenty - six generations ,
通过了 向下 为了 二十 - 六 几代人 ,
传二十六世，

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [tə'ræni:k(ə)] [ænd; ənd] [ɪ'mɔ:ɹəl] .
King Zhou was extremely tyrannical and immoral .
国王 周 曾是 极其 强横 和 不道德 .
至纣大肆无道，

[hɪz; ɪz]['i:v(ə)] [di:dz] [wɜːr; wər] ['nu:mərəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɜːr; wər] ['kaʊntləs] .
His evil deeds were numerous and his crimes were countless .
他的 邪恶的 契约 是 很多的 和 他的 犯罪 是 无数 .
恶贯罪盈。

[jɜːr; jər]['mædʒəsti] , [wɪð; wɪθ] [su'pri:m] ['vɜ:rtʃu:] ,
Your Majesty , with supreme virtue ,
你的 威严 , 和 最高 美德 ,
大王以至德，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fju:d(ə)] [lɔ:ds] ,
Together with the feudal lords ,
一起 和 这 封建 领主们 ,
与众诸侯，

[wiː; wi] [wɪl] ['kæri] [aʊt] ['hevənz] ['pʌnɪʃmənt] .
We will carry out Heaven's punishment .
我们 将要 携带 出去 天 惩罚 .
恭行天之罚。

[ðə; ði]['meɪdʒər] [ɪ'vents] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [dr'saɪdɪd] .
The major events have now been decided .
这 主要的 活动 有 现在 到过 决定 .
今大事已定，

['ke] [tʃɛŋdə] [baʊ]
Ke Chengda Bao
基 成达 包
克承大宝，

[hu:] [els] [bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] ?
Who else but the Great King ?
WHO 别的 但 这 伟大的 国王 ?
非大王而有谁？

[waɪ] [mʌst; məst][jɜːr; jər]['mædʒəsti] [ɪn'sɪst] [ɑ:n] ['ji:ldɪŋ] ?
Why must Your Majesty insist on yielding ?
为什么 必须 你的 威严 坚持 在 屈服 ?
大王又何必固逊哉？

封神演义

第161/165页

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

“武王曰:”

[haʊ] [der] [aɪ] [kəm'per] [maɪ'self][tu:; tə][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [tæn] [ænd; ənd] [ju] ?
How dare I compare myself to the wise and virtuous Tang and Yu ?
如何 敢 我 比较 我 到 这 明智的 和 有德行的 唐 和 于 ?
孤安敢比汤禹之贤哲也?

[ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [sed] :
Jiang Wenhuan said :
江 - 说 :

“姜文焕曰:”

[ðə; ði] [kɪŋ] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['wɔ:rfer] .
The king does not engage in warfare .
这 国王 做 不是 从事 在 战争 .

大王不事干戈，

[ˈedʒukert] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wɪð; wɪθ] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] .
Educate the world with benevolence and righteousness .
教育 这 世界 和 仁 和 义 .

以仁义教化天下，

[træns'fɔ:rm] ['ɪntu:] ['vʌlgər] ['bju:ti] ,
Transform into vulgar beauty ,
转换 进入 庸俗 美丽 ,

化行俗美，

[tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] ['ɑ:kjupɑɪd] .
Two - thirds of the world is occupied .
二 - 三分之一 的 这 世界 是 占领 .

三分天下有其二，

[ˈðerfɔ:r] , [ðə; ði] ['fi:nɪks] [sɪŋz] [æt; ət] [maʊnt] [tʃi:] .
Therefore , the phoenix sings at Mount Qi .
所以 , 这 凤凰 唱歌 在 山 齐 .

故凤鸣於岐山，

[ænd; ənd] [ɔ:l] ['pi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] .
And all people live in peace and prosperity .
和 全部 人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

而万民乐业，

[ðə; ði] ['hɑ:rməni] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn]
The harmony between heaven and man
这 和谐 之间 天堂 和 男人

天人相应，

[ˈri:z(ə)n] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [dɪ'naɪd] .
Reason cannot be denied .
原因 不能 是 否认 .

理不可诬。

[jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəstiːz] [ˈvɜːrtʃuəs] [ruːl] ,
Your Majesty's virtuous rule ,
你的 陛下的 有德行的 规则 ;

大王之德政，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [jiːld] [tuː; tə] [ˈiːðər] [ʌv; əv][juː; jʊ] ?
Why should I yield to either of you ?
为什么 应该 我 屈服 到 任何一个 的 你 ?

与二君何多让哉？ “

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [bɜːrd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ɪz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈtælənt] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː] . "
" Lord Jiang is known for his talent and virtue . "
" 主 江 是 已知 为了 他的 天赋 和 美德 : "

“姜君侯素有才德，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][ˈruːləɹ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .
He should be the ruler of the world .
他 应该 是 这 统治者 的 这 世界 .

当为天下之主。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈveriəs] [bɜːds][ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [hɜːrd] . . .
Suddenly , the various lords on both sides heard . . .
突然 , 这 各种各样的 领主们 在 两个都 侧面 听到 . . .

忽听得两旁众诸侯，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] [ˈfɔːrwərd] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
They all stepped forward and shouted :
他们 全部 步 向前 和 喊叫 :

一齐上前大呼曰：

" [ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; əɹ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] . "
" The world's hearts are with you . "
" 这 世界的 心 是 和 你 : "

“天下归心，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
It has been more than a day .
它 有 到过 更多的 比 一个 天 .

已非一日，

[waɪ] [daʊz] [jɔːr; jəɹ][ˈmædʒəsti] [ɪnˈsɪst] [ɑːn] [dɪˈklaɪnɪŋ] ?
Why does Your Majesty insist on declining ?
为什么 做 你的 威严 坚持 在 下降 ?

大王为何苦苦固辞？

[ðɪs] [ˈgreɪtli] [pliːzd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
This greatly pleased the people .
这 非常 高兴 这 人们 .

大拂众人之心矣。

[mɔːrˈʊʊvər] , [wiː; wi][ɑːr; əɹ] [ˈmiːtɪŋ] [hɪr] .
Moreover , we are meeting here .
而且 , 我们 是 会议 这里 .

况吾等会盟此地，

[ɪts] [nɑːt] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [əˈtʃiːvd] [ˈʊʊvərˈnaɪt] .
It's not something that can be achieved overnight .
它是 不是 某物 那 能 是 已达成 过夜 .

岂是一朝一夕之望，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [wɑːnt][tuː; tə] [ɪˈstæbli] [ə; eɪ] [nuː] [kɪŋ] .
They simply want to establish a new king .
他们 简单地 想 到 建立 一个 新的 国王 .
无非欲立大王，

[ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [piːs] .
Goodbye to the days of peace .
再见 到 这 天 的 和平 .
再见太平之日耳。

[naʊ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [nɑːt] [steɪ] [hɪr] .
Now Your Majesty will not stay here .
现在 你的 威严 将要 不是 停留 这里 .
今大王舍此不居，

[ðen] [ɔːl][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [wʊd] [kəˈlæps] .
Then all the feudal lords in the world would collapse .
然后 全部 这 封建 领主们 在 这 世界 会 坍塌 .
则天下诸侯瓦解。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn] , [ˈkeɪɑːs] [ɪnˈsjuːd] .
From this point on , chaos ensued .
从 这 观点 在 , 混乱 随后 .
自此生乱，

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪl] [ˈnevər] [hæv; həv][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [piːs] .
This means that the world will never have a day of peace .
这 方法 那 这 世界 将要 绝不 有 一个 天 的 和平 .
是使大下终无太平之日矣。”

[ˈziːjə] [stept] [ˈfɔːrwəd] [ˈheɪstɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya stepped forward hastily and said :
齐亚 步 向前 草草 和 说 :
子牙上前急上之曰：

" [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɒːds] , "
" **Distinguished lords ,** " "
" 杰出的 领主们 , " "
“列位贤侯，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [ðæt] .
There's no need for that .
有 不 需要 为了 那 .
不必如此，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [lɪˈdʒɪtɪmət] [ˈriːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ˈduːɪŋ] [soʊ] .
I have my own legitimate reasons for doing so .
我 有 我的 自己的 合法的 原因 为了 正在做 所以 .
我自有名正言顺之意。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

- [plæn] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɪŋdəm] .
Ziya's plan led to the establishment of a kingdom .
- 计划 引领 到 这 建立 的 一个 王国 .
子牙一计成王业，

[ðɪs] [led] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɒːds] [ˈpeɪɪŋ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪdʒ] [ˈruːlər] .
This led to the feudal lords paying homage to the sage ruler .
这 引领 到 这 封建 领主们 付费 尊敬 到 这 圣人 统治者 .
致使诸侯拜圣君。

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [ɪːds] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [ˈpæləs] ,
It is said that the feudal lords were in the Nine - Room Palace ,
它是说那这封建领主们是在这九 - 房间宫殿 ,
话说众诸侯在九间殿 ,

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [kɪŋ] [wu:] - ,
Upon seeing King Wu Guxun ,
之上看到国王吴 - ,
见武王固逊 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈɑ:rgju:d] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈgri:d] .
They all argued and disagreed .
他们全部争论和不同意 .
俱纷纷然争辨不一。

[ˈzi:jə] [ðen] [prɪˈzentɪd] [aɪˈti:] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Ziya then presented it to the emperor .
齐亚然后呈现它到这皇帝 .
子牙乃上之 ,

[hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [kɪŋ] [wu:] :
He said to King Wu :
他说到国王吴 :
对武王曰 :

[kɪŋ] [dʒəu] [brɔ:t] [ˈkeɪɑ:s] [tu;; tə] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
King Zhou brought chaos to the world .
国王周带来混乱到这世界 .
“纣王祸乱天下 ,

[ðə; ði] [kɪŋ] [led] [ðə; ði] [ˈfju:d(ə)] [ɪːds] ,
The king led the feudal lords ,
这国王引领这封建领主们 ,
大王率诸侯 ,

[ˈklɪrli] [steɪt] [ðer; ðər] [kraɪmz] .
Clearly state their crimes .
清楚地状态他们的犯罪 .
明正其罪 ,

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hu:] [wʊd] [nɑ:t] [bi; bi] [pli:zd] .
There is no one in the world who would not be pleased .
那里是不一在这世界 WHO 会不是是高兴 .
天下无不悦服 ,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈraɪtəli] [ˈɑ:kjupaɪz] [ðə; ði] [θroʊn] .
The king rightfully occupies the throne .
这国王理所当然地占据这王座 .
大王理当正位 ,

[kəˈmænd] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
Command the world .
命令这世界 .
号令天下。

[mɔ:ˈroʊvər] , [ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [sæŋ] [ɪn] [tʃɪˈʃæn] .
Moreover , on that day , the phoenix sang in Qishan .
而且 , 在那天 , 这凤凰唱在岐山 .
况当日凤鸣岐山 ,

[ɔ:ˈspɪʃəs] [ˈəʊmənɪz] [əˈpɪrd] [ɪn] [ðə; ði] [dʒəu] [ˈri:dʒən] .
Auspicious omens appeared in the Zhou region .
吉祥预兆出现在这周地区 .
祥瑞见於周地 ,

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ˈoʊməŋ][ʌv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˌɪntərˈvenʃ(ə)n] .
This is an omen of divine intervention .
这 是 一个 预兆 的 神圣的 干涉 .
此上天垂应之兆，

[ɪz] [ðɪs] [dʒʌst][ə; eɪ] [koʊˈɪnsɪdəns] ?
Is this just a coincidence ?
是 这 只是 一个 巧合 ?
岂是偶然？

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɑːr; ər] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][dʒəu] .
Today , the people are happy and return to Zhou .
今天 , 这 人们 是 快乐的 和 返回 到 周 .
今天下人心悦而归周，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈspɔːns] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] .
It was a response from all over the world .
它 曾是 一个 回复 从 全部 超过 这 世界 .
正是天下响应，

[taɪm] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] .
Time is of the essence .
时间 是 的 这 本质 .
时不可失。

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [ˈfɜːrmlɪ] [seɪ] [ðɪs] [təˈdeɪ] .
Your Majesty , your Majesty will firmly say this today .
你的 威严 , 你的 威严 将要 牢牢 说 这 今天 .
大王今日固辞，

[ˈfiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [ˈbɜːds] [wʊd] [luːz] [hɑːrt] ,
Fearing that the feudal lords would lose heart ,
恐惧 那 这 封建 领主们 会 失去 心 ,
恐诸侯心冷，

[ðeɪ] [dɪˈspɜːrst] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər] [rɪˈspektɪv] [ˈkʌntrɪz] .
They dispersed and returned to their respective countries .
他们 分散的 和 返回 到 他们的 各自 国家 .
各散归国。

[ðər; ðər][ɪz][noʊ][ˈjuːnɪfaɪd] [ˈsɪstəm] .
There is no unified system .
那里 是 不 统一 系统 .
涣无所统，

[iːtʃ] [ˈɑːkjupaɪd] [ðər; ðər] [oʊn] [ˈterətɔːri] .
Each occupied their own territory .
每个 占领 他们的 自己的 领土 .
各据其地。

[self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ˈkeɪɔːs] ;
Self - inflicted chaos ;
自己 - 造成的 混乱 ;
自生祸乱；

[ðɪs] [ɪz][faːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪŋz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðəm; ðəm] .
This is far from the king's intention to punish them .
这 是 远的 从 这 国王的 意图 到 惩治 他们 .
甚非大王吊伐之意，

[ˈdiːpli] [ˈlɔːst] [ˈpʌblɪk] [səˈpɔːrt]
Deeply lost public support
深 丢失的 民众 支持
深失民望，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [br'kəz, br'kɔ:z] [ʌv; əv] [lʌv] ,
It is not because of love ,
它 是 不是 因为 的 爱 ,

非所以爱之，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['ri:əl] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ɪts] [hɑ:rm] .
That is the real reason for its harm .
那 是 这 真实的 原因 为了 它是 伤害 .

实所以害之也，

[meɪ] [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['keɪfəli] .
May Your Majesty consider this carefully .
可能 你的 威严 考虑 这 小心 .

愿大王详察。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ˈevrɪwʌŋ] [ɪz] [ɪn'di:d] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈlʌvəbl] . "
" Everyone is indeed beautiful and lovable . "
" 每个人 是 的确 美丽的 和 可爱的 . "

“众人固是美爱，

[haʊ'evər] , [maɪ] [ˈvɜ:rtʃu:] [ɪz] ['mi:gər] .
However , my virtue is meager .
然而 , 我的 美德 是 微薄 .

然孤之德薄，

[nɑ:t] [ʌp] [tu;; tə] [ðə; ði] [tæsk]
Not up to the task
不是 向上 到 这 任务

不足以胜此任，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ˌeɪm] [ə'pɑ:n] [maɪ] [leɪt] [ˈfa:ðər] .
I fear I will bring shame upon my late father .
我 害怕 我 将要 带来 耻辱 之上 我的 晚的 父亲 .

恐遗先王之羞耳。”

[ˈmɑ:rkwɪs] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] - [ʌv; əv] - [sed] :
Marquis Jiang Wenhuan of Dongbo said :
侯爵 江 的 说 :

东伯侯姜文焕曰：

" [jʊr; jər] ['mædʒəsti] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'fju:z] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈɔ:fərɪŋ] . "
" Your Majesty does not refuse my humble offering . "
" 你的 威严 做 不是 拒绝 我的 谦逊的 提供 . "

“大王不辞逊，

[ðə; ði] ['mɑ:rʃ(ə)l] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪ'di:əz] .
The marshal has his own ideas .
这 元帅 有 他的 自己的 想法 .

元帅自有主见。”

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [ˈzi:jə] :
Then he said to Ziya :
然后 他 说 到 齐亚 :

乃对子牙曰：

" [pli:z] , [ˈmɑ:rʃ(ə)l] , [prəʊ'si:d] [ɪ'mi:diətli] . "
" Please , Marshal , proceed immediately . "
" 请 , 元帅 , 继续 立即地 . "

“请元帅速行，

[noʊ] [dɪˈleɪz] [əˈlaʊd] .
No delays allowed .
不 延误 允许 .

不得迟延，

" [aɪ] [fɪr] [ðə; ði] [məˈræl] [wɪl] [kəˈlæps] . "
I fear the morale will collapse . "
" 我 害怕 这 士气 将要 坍塌 " . "

恐人心解散。”

[ˈziːjə] [ˈhɜːrɪdli] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər] .
Ziya hurriedly gave the order .
齐亚 匆匆 给予 这 命令 .

子牙急忙传令，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈdrɔːɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪˈzaɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
He ordered the drawing of a design for the construction of the platform .
他 订购 这 绘画 的 一个 设计 为了 这 建造 的 这 平台 .

命画图样造台，

[raɪt] [ə; eɪ] [kənˈgrætʃələtɔːri] [tekst] .
Write a congratulatory text .
写 一个 祝贺 文本 .

作祝文，

[prəˈkleɪm] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜːrθ] ,
Proclaim to Heaven and Earth ,
宣布 到 天堂 和 地球 ,

昭告天地社稷，

[ə; eɪ] [greɪt] [seɪdʒ] [wɪl] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃər] .
A great sage will appear in the future .
一个 伟大的 圣人 将要 出现 在 这 未来 .

俟後有大贤，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər][jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə] [ˈæbdɪkeɪt] .
It is not too late for Your Majesty to abdicate .
它 是 不是 也 晚的 为了 你的 威严 到 放弃 .

大王再让位未迟。

[ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈfjuːd(ə)][ɒːds] ɔːlˈredi] [nuː] - [ɪnˈtenʃən] .
The various feudal lords already knew Ziya's intentions .
这 各种各样的 封建 领主们 已经 知道 - 意图 .

众诸侯已知子牙之意，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

随声应诺。

[dʒəu] - [went] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈplætfɔːrm] [ˌnɪrˈbaɪ] .
Zhou Gongdan went to build a platform nearby .
周 - 去 到 建造 一个 平台 附近 .

旁有周公旦自去造台，

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [roʊt] [ˈpoʊəmz][ɪn] [preɪz] [ʌv; əv][aɪ ˈtiː] :
Later generations wrote poems in praise of it :
之后 几代人 写道 诗歌 在 称赞 的 它 :

後人有诗诵之：

" [ə; eɪ] [zen] [ˈplætfɔːrm][wʌz; wəz] [bɪlt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] - . "
A Zen platform was built within the city of Chaoge . "
" 一个 禅 平台 曾是 建造 之内 这 城市 的 - " . "

“朝歌城内筑禅台，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [tʃɪrd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɔd] [rɪ'dʒɔɪst] .
The people cheered , and the whole world rejoiced .
这 人们 欢呼 , 和 这 所有的 世界 欣喜若狂 .

万姓欢呼动八垓；

[ðə; ði] [fleɪmz] [hæd; həd][daɪd] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['embəz] .
The flames had died down with the remaining embers .
这 火焰 有 死亡 向下 和 这 其余的 余烬 .

气已随馀焰尽，

[ðə; ði] [waɪnd] [blaʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] ['aɪnz] .
The wind blows and the sun shines .
这 风 打击 和 这 太阳 闪耀 .

和风方向太阳来。

[ðə; ði] ['fi:nɪksɪz] [kraɪ] ['ekəʊz] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] , [ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] .
The phoenix's cry echoes through the mountains , a sign of good fortune .
这 凤凰的 哭 回声 通过 这 山脉 , 一个 符号 的 好的 财富 .

岐山鸣凤知禎瑞，

[ɑ:n][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [θroʊn] , ['sɔŋz] [wɜ:r; wər] [sʌŋ] [ænd; ənd][kʌps][ʌv; əv] [waɪn] [wɜ:r; wər] ['ɔ:fərd] [ɪn]
On the imperial throne , songs were sung and cups of wine were offered in
在 这 帝国 王座 , 歌曲 是 唱 和 杯子 的 葡萄酒 是 提供 在
[selə'breɪ(ə)n] ;
celebration ;
庆典 ;

殿陛賡歌进寿杯；

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑ:n] , [ðə; ði] [wɜ:rlɔd] [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s] [ænd; ənd] ['prɑ:spərəs] .
From then on , the world was at peace and prosperous .
从 然后 在 , 这 世界 曾是 在 和平 和 繁荣 .

四海雍熙从此盛，

[ðə; ði][dʒəʊ]['fæməli:z, 'fæmli:z] ['fɔ:tfənz] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:rnd] .
The Zhou family's fortunes have returned .
这 周 家庭的 财富 有 返回 .

周家泰运又重开。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [du:k] [dʒəʊ] [dru:] [ʌp][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] .
It is said that Duke Zhou drew up the design .
它 是 说 那 公爵 周 画 向上 这 设计 .

话说周公旦画了图样，

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,
In front of the Temple of Heaven and Earth ,
在 正面 的 这 寺庙 的 天堂 和 地球 ,

於天地坛前，

[bɪld] [ə; eɪ]['plætɔ:rm] ,
Build a platform ,
建造 一个 平台 ,

造一座台，

[ðə; ði]['plætɔ:rm][ɪz] [θri:] ['sto:riz] [haɪ] .
The platform is three stories high .
这 平台 是 三 故事 高的 .

台高三层，

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪmɪdʒəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['paʊəz] (['hev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ænd; ənd][mæn]) ,
According to the imagery of the Three Powers (Heaven , Earth , and Man) ,
根据 到 这 图像 的 这 三 权力 (天堂 , 地球 , 和 男人) ,

按三才之象，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌɡræm][ˈɪntuː][ðer; ðər] [kəˈrekt] [fɔːrmz] .

Divide the eight trigrams into their correct forms .
划分 这 八 三卦 进入 他们的 正确的 表格 .

分八卦之正，

[ðə; ði] [pəˈziʃənz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] .

The positions of Heaven and Earth were established in the center .
这 职位 的 天堂 和 地球 是 已确立的 在 这 中心 .

中设皇天后土之位，

[ðə; ði][ɡɒdz][ʌv; əv] [ˈmaʊntɪnz] , [ˈrɪvəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [stænd] [bɪˈsaɪd] [ðem; ðəm] .

The gods of mountains , rivers , and the state stand beside them .
这 神 的 山脉 , 河流 , 和 这 状态 站立 旁 他们 .

旁立山川社稷之神，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [twelv] [praɪˈmɔːrdiəl] [ˈspɪrɪts][ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

There are twelve primordial spirits on the left and right .
那里 是 十二 原始的 烈酒 在 这 左边 和 正确的 .

左右有十二元神，

[ɡoʊ] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnʌmbər] .

Go according to the number .
去 根据 到 这 数字 .

按号上，

[sʌn] ,

son ,
儿子 ,

子、

[ˈʌɡli] ,

ugly ,
丑陋的 ,

丑、

[jɪn]

Yin
阴

寅、

[maʊ] ,

Mao ,
毛泽东 ,

卯、

[ˈtʃen]

Chen
陈

辰、

[fɔːr]

4
4

巳、

[nuːn] ,

noon ,
中午 ,

午、

[nɑːt] [jet] ,

not yet ,
不是 然而 ,

未、

[stɛɪt] , state , 状态 ,	申、
[ˈjuːnəteri] , unitary , 酉 ,	酉、
- 、 戌 、 - 、	戌、
[hɑɪ] , Hai , 嗨 ,	亥，
[stænd] [ðer; ðər] . Stand there . 站立 那里 .	立於其地。
[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ten] [poʊl] ['nʌmbərz] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ɐnd][br'hɑɪnd] . There are ten pole numbers in front and behind . 那里 是 十 极 数字 在 正面 和 在后面 .	前後有十杆号，
[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] , According to A , 根据 到 一个 ,	按甲、
[ˈsekənd] , Second , 第二 ,	乙、
[siː] , C , C ,	丙、
[mæn] , Man , 男人 ,	丁、
[iː] , E , E ,	戊、
[self] , Self , 自己 ,	己、
[ˈdʒɛŋ] , Geng , 耿 ,	庚、

[ˈpʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

辛、

[ðə; ði] [naɪnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [stemz] ,
the ninth of the ten Heavenly Stems ,
这 第九 的 这 十 天上 茎 ,

壬、

[ˈguːi,,dʒiː juː 'aɪ] ,
Gui ,
图形用户界面 ,

癸，

[stænd] [fɜːrm][ɪn][jɜː; jər] [pə'ziʃ(ə)n] .
Stand firm in your position .
站立 公司 在 你的 位置 .

立於本位。

[ðə; ði][ˈɔːltər] [dɪ'spleɪz] [ðə; ði] [pə'ziʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['siːzən(ə)] ['diːitiːz] .
The altar displays the positions of the four seasonal deities .
这 坛 显示器 这 职位 的 这 四 季节性 神灵 .

坛上有四季正神方位，

[sprɪŋ] [ɪz] [kɔːld] - ,
Spring is called Taihao ,
春天 是 称为 - ,

春曰太昊，

[ðə; ði][,ɛks aɪ 'e] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [kɔːld] ['jɑːndiː] .
The Xia dynasty was called Yandi .
这 夏 王朝 曾是 称为 扬迪 .

夏曰炎帝，

[ˈɔːtəm] [ɪz] [kɔːld] [ʃaʊhao] ,
Autumn is called Shaohao ,
秋天 是 称为 少豪 ,

秋曰少昊，

[ˈwɪntər] [ɪz] [spaːrs] [ænd; ənd] [dʌl] .
Winter is sparse and dull .
冬天 是 疏 和 乏味的 .

冬日颀琐，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['empərər] - [ˈɔːltər] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
There is a Yellow Emperor Xuanyuan Altar in the center .
那里 是 一个 黄色的 皇帝 - 坛 在 这 中心 .

中有黄帝轩辕坛。

[ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑːrt][ɪz] [ə'reɪndʒd] [wɪð; wɪθ][ˌbæm'buː] , [ˈwʊd(ə)n] , [ænd; ənd] ['kæsəroʊl] ['dɪʃɪz] .
The upper part is arranged with bamboo , wooden , and casserole dishes .
这 上 部分 是 安排 和 竹子 , 木制的 , 和 沙锅 菜肴 .

上罗列筴豆簋，

[ˈɡoʊldən][dʒeɪd]
Golden Jade
金的 玉

金爵玉，

[ˈfɜːrniʃɪŋz] [ænd; ənd][juː'tensɪlz] ;
Furnishings and utensils ;
家具 和 餐具 ;

陈设器具；

[ænd; ʌnd] [rɔ:] ['roʊstɪd] [draɪd] [mi:t] ([ðə; ði] ['kærəktər] " - " [wʌz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
And raw roasted dried meat (the character " 言 " was removed from the
和 生的 烤 干燥 肉 (这 特点 " - " 曾是 已移除 从 这
[ə'ri:dʒən(ə)][tekst]) .
original text) .
原来的 文本) :

并生□（谄字去了“言”）炙脯，

[ˈlɪstɪd] [ɑ:n] ['sevrəl] [si:ts] ,
Listed on several seats ,
列出 在 一些 座位 ,

列於几席，

[breɪzɪd] [fɪʃ] [mi:t]
Braised fish meat
炖 鱼 肉

酱鱼肉，

[set] [ɑ:n][ðə; ði] [desk] ,
Set on the desk ,
放 在 这 桌子 ,

设於案桌，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Everything is complete .
一切 是 完全的 .

无不齐备。

[ˈɪnsens] [bə:nd] [ɪn][ðə; ði] ['preʃəs] ['kɔ:ldrən] .
Incense burned in the precious cauldron .
香 烧伤 在 这 宝贵的 釜 .

只见香烧宝鼎，

[ˈflaʊərz] [ɪn][ə; eɪ]['ɡoʊldən] [vers]
Flowers in a golden vase
花朵 在 一个 金的 花瓶

花插金瓶，

[sʌn]
son
儿子

子

[jə] [fæŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [kɪŋ] [wu:] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:ltər] .
Ya Fang invited King Wu to the altar .
呀 方 受邀 国王 吴 到 这 坛 .

牙方请武王上坛。

[kɪŋ] [wu:] [rɪ'pi:tɪdli] [dɪ'klaɪnd] .
King Wu repeatedly declined .
国王 吴 反复 拒绝 .

武王再三谦让，

[ðen] [hi:; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] ['ɔ:ltər] .
Then he ascended the altar .
然后 他 上升 这 坛 .

然後登坛。

[eɪt] ['hʌndrəd] ['prɪnsəz] ,
Eight hundred princes ,
八 百 王子们 ,

八百诸侯，

[ˈstændɪŋ] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz]
Standing on both sides
常设 在 两个都 侧面

齐立於两旁，

[du:k] [dʒəu] [held] [ðə; ði] [prer] [tekst] [haɪ] .
Duke Zhou held the prayer text high .
公爵 周 握住 这 祷告 文本 高的 ；

周公旦高捧祝文，

[ðə; ði] [prer] [ri:d] [əˈlaʊd] [æt; ət][ðə; ði][ˈɔ:ltər] :
The prayer read aloud at the altar :
这 祷告 读 大声 在 这 坛 ；

上坛开读祝文曰：

" ['oʊnli][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəu] ['daɪnəsti] , [ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv][ɑ:r i: 'en] ['tʃen] . . . "
" Only in the first year of the Great Zhou Dynasty , the year of Ren Chen . . . "
" 仅有的 在 这 第一的 年 的 这 伟大的 周 王朝 , 这 年 的 任 陈 . . . "

“惟大周元年壬辰，

[ju'eɪ] - -
Yue Jiazi Meishuang
岳 - -

越甲子昧爽，

[θri:] [deɪz] [wɪl] [brɪŋ] [laɪt] ,
Three days will bring light ,
三 天 将要 带来 光 ；

三日哉生明，

[dʒi][fa:][ʌv; əv] -
Ji Fa of Xiqi
季 法 的 -

西岐姬发，

[wi:; wi] [der] [tu:; tə] [prəˈkleɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['emprəs] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ['gɑ:dəs] :
We dare to proclaim to the Heavenly Empress and Earth Goddess :
我们 敢 到 宣布 到 这 天上 皇后 和 地球 女神 ；

敢昭告於皇天后土神曰：

[ə'læəs] !
Alas !
唉 ！

呜呼！

['hev(ə)n] [blesɪz] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
Heaven blesses the people .
天堂 祝福 这 人们 ；

惟天惠民，

['oʊnli][ðə; ði] ['empərər] [wʌz; wəz][ɪn][ˈfeɪvər][ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Only the emperor was in favor of Heaven .
仅有的 这 皇帝 曾是 在 偏爱 的 天堂 ；

惟辟奉天，

[jɪn] - [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
Yin Shoufu was able to ascend to heaven .
阴 - 曾是 有能力的 到 上升 到 天堂 ；

有殷受弗克上天，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈaɪsəleɪtɪd] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
He has isolated himself from the people .
他 有 孤立 他自己 从 这 人们 ；

自绝於民。

[jɔːr; jər][ˈsʌbdʒekt] [ɪnˈherɪts] [ðə; ði] [bəˈnevələnt] [ˈvɜːrtʃʊ] [əˈkjuːmjələɪtɪd] [baɪ][jɔːr; jər] [ˈænsɛstərz] .
Your subject inherits the benevolent virtues accumulated by your ancestors .
你的 主题 继承 这 仁慈 美德 积累 经过 你的 祖先 .

臣发承祖宗累洽之仁，

[ðə; ði] [ˈvɜːrtʃʊ] [ɪnˈherɪtɪd] [baɪ] [səkˈsesɪv] [ˈseɪdʒɪz] .
The virtues inherited by successive sages .
这 美德 遗传 经过 连续 智者 .

列圣相沿之德。

[haʊ] [der] [aɪ] , [ə; eɪ] [mɪr] [juːθ] , [prɪˈzuːm] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈeni] [æmˈbɪʃ(ə)n] [brɪˈdʌːnd] [hɪz; ɪz] [rɪːtʃ] ?
How dare I , a mere youth , presume to have any ambition beyond his reach ?
如何 敢 我 , 一个 仅仅 青年 , 怙 到 有 任何 志向 超过 他的 抵达 ?

予小子曷敢有越厥志，

[rɪˈspektfəli] [əkˈsept] [ðə; ði] [fɛrt] ,
Respectfully accept the fate ,
尊敬 接受 这 命运 ,

恭天承命，

[ðə; ði] [sɪnz][ʌv; əv] [graʊnd] - [flɔːr] [ʃɑːps]
The sins of ground - floor shops
这 罪孽 的 地面 - 地面 商店

底商之罪，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈraɪtʃəsneɪs] [laɪz][ɪn] [ˈkɑːməːrs] .
The Great Righteousness lies in Commerce .
这 伟大的 义 谎言 在 商业 .

大正於商。

[ˈoʊnli][juː; jʊ] , [gɑːd] ,
Only you , God ,
仅有的 你 , 上帝 ,

惟尔神，

[hiː; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmerɪts] ,
He inherited his merits ,
他 遗传 他的 优点 ,

克承厥勋，

[bɔːrn][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈmændert] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Born to receive the mandate of heaven .
出生 到 收到 这 授权 的 天堂 .

诞膺天命。

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [ˈterəfaɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
My son is terrified day and night .
我的 儿子 是 恐惧 天 和 夜晚 .

予小子方日夜惧，

[ˈfiəriŋ] [ðə; ði] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈɡlɔːrɪ] ,
Fearing the fall of the previous glory ,
恐惧 这 落下 的 这 以前的 荣耀 ,

恐坠前烈，

[aɪ][hæv; həv][nɔːt] [jet] [hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [ˈprɑːpərli] [ˈkʌltɪvɛrt] [maɪˈself] .
I have not yet had time to properly cultivate myself .
我 有 不是 然而 有 时间 到 适当地 培育 我 .

敬修未遑。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)l] [bːds] , [ˈsoʊldʒərz] , [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] . . .
Unfortunately , the feudal lords , soldiers , and civilians . . .
很遗憾 , 这 封建 领主们 , 士兵 , 和 平民 . . .

无奈诸侯老军民人等，

[pli:z] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .
Please read the book again and again .
请 读 这 书 再次 和 再次 .
书请再三，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [dɪsə'beɪ] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] .
It is difficult to disobey the will of the people .
它 是 难的 到 违 这 将要 的 这 人们 .
众志成城难固违，

[hi;; hi] ['ji:ldɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
He yielded to the opinions of the crowd .
他 产生 到 这 意见 的 这 人群 .
俯从群议。

[ðerfɔ:r] , [æftər] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['rekərdz] ,
Therefore , after examining the ancient records ,
所以 , 后 检查 这 古老的 记录 ,
爰考旧典，

[tʃu:zɪŋ] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ]
Choosing an auspicious day
选择 一个 吉祥 天
诹吉日，

[wi;; wi] [hɪr'baɪ] [ə'naʊns] [tu;; tə] ['hev(ə)n] , [ɜ:rθ] , [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tempəlz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔ:ltəz]
We hereby announce to Heaven , Earth , the ancestral temples , and the altars
我们 特此 宣布 到 天堂 , 地球 , 这 祖先的 寺庙 , 和 这 祭坛
[ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] [greɪn] .
of the land and grain .
的 这 土地 和 粮食 .
告於天地宗庙社稷，

[ænd; ənd][maɪ][ækə'demɪk][ɪg,zæmɪ'neɪ(ə)n] ;
And my academic examination ;
和 我的 学术的 考试 ;
暨我文考；

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [hi;; hi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt][ænd; ənd] [si:l] .
On that day , he received the imperial edict and seal .
在 那 天 , 他 已收到 这 帝国 法令 和 海豹 .
於是日受册宝，

[hi;; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
He then ascended to the throne .
他 然后 上升 到 这 王座 .
嗣即大位。

[ɪn] ['ki:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['preɪzɪz] [ʌv; əv] [pi:s] [ænd; ənd][ju:nəti] [br'twi:n] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] ['fɔ:rən]
In keeping with the praises of peace and unity between China and foreign
在 保持 和 这 赞扬 的 和平 和 统一 之间 中国 和 外国的
[ˈkʌntrɪz]
countries
国家
仰承中外靖共之颂，

[ə; eɪ] [saɪn] [ʌv; əv] ['hɑ:rməni] [br'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn]
A sign of harmony between Heaven and Man
一个 符号 的 和谐 之间 天堂 和 男人
天人协应之符，

[ˈselibreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃaɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ,
Celebrating the shining of the sun and moon ,
庆祝 这 灼灼 的 这 太阳 和 月亮 ,
庆日月之照临，

[hiː; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][rɪˈtɜːrn(ə)] [ˈmændeɪt] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
He received the eternal mandate of Heaven .
他 已收到 这 永恒 授权 的 天堂 .
膺皇天之永命。

[aɪ] [hoʊp] [fɔːr; fər][jɔːr; jər] [ˈblesɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] [ˈɪrə] :
I hope for your blessing and a new era :
我 希望 为了 你的 祝福 和 一个 新的 时代 :
尚望福我维新：

[ˈnevər] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpleɪst]
Never to be replaced
绝不 到 是 替换
永终不替，

[tuː; tə] [ˈkʌmfərt] [ðə; ði] [ˈpi:pəlz] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ˈgrætɪtuːd] ,
To comfort the people's feelings of gratitude ,
到 舒适 这 人们的 情怀 的 感激 ,
慰兆人胥戴之情，

[ðə; ði] [ˈendləs] , [ˈdruːpɪŋ] [li:vz] [ber] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈɑːrdʒuəs] [ˈdʒɜːrni] .
The endless , drooping leaves bear witness to a long and arduous journey .
这 无尽的 , 下垂 树叶 熊 证人 到 一个 长的 和 艰巨 旅行 .
垂累叶无疆之绪。

[meɪ] [gʊːd] [ber] [ˈwɪtnəs] [tuː; tə] [ðɪs] .
May God bear witness to this .
可能 上帝 熊 证人 到 这 .
神其鉴兹，

[meɪ] [juː; jʊ] [əkˈsept] [ðɪs] [ˈɔːfərɪŋ] .
May you accept this offering .
可能 你 接受 这 提供 .
伏惟尚飨。”

[ˈæftər][dʒəu] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [prer] ,
After Zhou Gongdan finished reading the prayer ,
后 周 - 完成的 阅读 这 祷告 ,
话说周公旦读罢祝文，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bəːnd] .
It was burned .
它 曾是 烧伤 .
焚了，

[ˈæftər] [ˈɔːfərɪŋ] [prerz] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,
After offering prayers to Heaven and Earth ,
后 提供 祈祷 到 天堂 和 地球 ,
祝告天地毕，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [smoʊk] [ˈraɪzɪŋ] .
All that could be seen was the smoke rising .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 抽烟 上升 .
只见香烟笼罩，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Auspicious clouds in the sky ,
吉祥 云 在 这 天空 ,
空中瑞霭，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wið; wiθ] [mɪst] .
The air was filled with mist .
这 空气 曾是 已填 和 薄雾 .

氤氲满地。

[ðə; ði][skɑɪ][wʌz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [klɪr] [ðæt] [deɪ] .
The sky was bright and the air was clear that day .
这 天空 曾是 明亮的 和 这 空气 曾是 清除 那 天 .

其日天明气清，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ænd; ənd] [ˈplez(ə)nt] [ˈweðər]
A gentle breeze and pleasant weather
一个 温和的 微风 和 令人愉快的 天气

惠风和畅，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:lɪ] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [greɪt] [prɑ:ˈsperəti] [ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈfɔ:rtʃən] .
It is truly a time of great prosperity and good fortune .
它 是 真的 一个 时间 的 伟大的 繁荣 和 好的 财富 .

真是昌期应运，

[ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [si:n]
A peaceful scene
一个 和平 场景

太平景象，

[ˈnæt(ə)rəli] , [wi:; wi] [ˈpɑ:rtɪd] [weɪz] .
Naturally , we parted ways .
自然 , 我们 分手了 方式 .

自然回别。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ʌv; əv] - [wɜ:r; wər] [ˈkraʊdɪd] .
The people of Chaoge were crowded .
这 人们 的 - 是 挤 .

那朝歌百姓拥挤，

[tʃɪrɪz] [ɪˈrʌptɪd] [ˈevriweɪ] .
Cheers erupted everywhere .
干杯 爆发 到处 .

遍地欢呼。

[kɪŋ] [wu:] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] - .
King Wu received the Pengbao .
国王 吴 已收到 这 - .

武王受了朋宝，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈempərər] .
That is , the position of the emperor .
那 是 , 这 位置 的 这 皇帝 .

即天子位，

[hi:; hi][sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] , [wið; wiθ][hɪz; ɪz] [hændz] [kla:spt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
He sat facing south , with his hands clasped in front of him .
他 卫星 面向 南 , 和 他的 双手 紧握 在 正面 的 他 .

面南垂拱端坐，

[ðə; ði][ˈmju:zɪk] [pleɪd] [θri:] [taɪmz] .
The music played three times .
这 音乐 玩 三 时代 .

乐奏三番，

[ðə; ði][ˈfju:d(ə)l][ɪ ˈbɔ:ds] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðer; ðər] [ˈtæblɪts] , [ˈʃaʊtɪd] " [ɪv; laɪv][ðə; ði] [ˈempərər] ! "
The feudal lords , holding their tablets , shouted " Long live the Emperor ! "
这 封建 领主们 , 保持 他们的 片剂 , 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

众诸侯执笏山呼万岁。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈprɜːz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] ,
After the prayers were completed ,

后 这 祈祷 是 完全的 ,

拜祝毕，

[kɪŋ] [wu:] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] ,
King Wu issued an edict ,

国王 吴 发布 一个 法令 ,

武王传旨，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] .
A general amnesty was granted .

一个 一般的 大赦 曾是 的确 .

大赦天下。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈeskoʊtɪd] [kɪŋ] [wu:] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔːltər] .
The crowd escorted King Wu down from the altar .

这 人群 护送 国王 吴 向下 从 这 坛 .

众人簇拥武王下坛，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈkɔːrtjɑːrd] ,
Arriving at the palace courtyard ,

抵达 在 这 宫殿 庭院 ,

来至殿庭，

[ˈæftər][ðə; ði] [nu:] [raʊnd] [ʌv; əv] [gˈriːtɪŋz] ,
After the new round of greetings ,

后 这 新的 圆形的 的 问候 ,

从新拜贺毕，

[kɪŋ] [wu:] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] ,
King Wu issued an edict ,

国王 吴 发布 一个 法令 ,

武王传旨，

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɔːrdərd] [ə; eɪ] [naɪn] - [ˈdræɡən] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [əˈreɪndʒd] .
The emperor ordered a nine - dragon banquet to be arranged .

这 皇帝 订购 一个 九 - 龙 宴会 到 是 安排 .

命排九龙筵席，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈfjuːd(ə)l] [ˈbɔːds] .
A grand banquet was held for eight hundred feudal lords .

一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 八 百 封建 领主们 .

大宴八百诸侯。

[ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts] [ʃerd] [dʒɔɪ] .
The emperor and his subjects shared joy .

这 皇帝 和 他的 主题 共享 喜悦 .

君臣共乐，

[ˈæftər] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ʌv; əv] [drɪŋks] ,
After several rounds of drinks ,

后 一些 回合 的 饮料 ,

众人酒过数巡，

[ˈevriwʌn] [wʌz; wəz] [ˈhæpi] .
Everyone was happy .

每个人 曾是 快乐的 .

俱各欢畅，

[ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜːr; wər] [diːp] [ɪn] [θɔːt] .
All the officials were deep in thought .

全部 这 官员 是 深的 在 想法 .

百官各已深沉。

[ðeɪ] [i:tʃ] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðer; ðər] [ˈgrætɪtu:d] [ænd; ənd]
They each took their leave of the palace to express their gratitude and
他们 每个 采取 他们的 离开 的 这 宫殿 到 表达 他们的 感激 和
[dɪˈspɜːrst] .
dispersed .
分散的 .

各辞阙谢恩而散。

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [ˈri:dɪŋ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,
Later generations reading history ,
之后 几代人 阅读 历史 ,

後人读史，

[ˈsi:ɪŋ] [haʊ] [kɪŋ] [wu:] [geɪnd] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [pi:s] [ʌv; əv][ˈɑ:rmər] ,
Seeing how King Wu gained the world with just a single piece of armor ,
看到 如何 国王 吴 获得 这 世界 和 只是 一个 单身的 片 的 盔甲 ,

见武王一戎衣而有天下，

[ˈhɑ:rməni] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][ˈru:lər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts]
Harmony between the ruler and his subjects
和谐 之间 这 统治者 和 他的 主题

君臣和乐，

[aɪ] [kəmˈpouzɪd] [ə; eɪ][ˈpoʊəm][tuː; tə] [kəˈmeməreɪt] [aɪ ˈti:] :
I composed a poem to commemorate it :
我 由 一个 诗 到 纪念 它 :

作诗以咏之：

" [ˈfreɪgrəns] [wɑːfts] [əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈhoʊli] [kɪŋ] [bɪˈni:θ] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] . "
" Fragrance wafts around the Holy King beneath the altar . "
" 香味 飘动 大约 这 圣 国王 下面 这 坛 . "

“坛下香风绕圣王，

[ðə; ði] [ˈmɪləteri] [ænd; ənd] [sɪˈvɪljənz] [ˈselɪbreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [dæns] .
The military and civilians celebrated with a joyous dance .
这 军队 和 平民 著名 和 一个 欢乐 舞蹈 .

军民嵩祝舞霓裳；

[ðə; ði] [ˈlændskeɪp] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈpɔːrt] [ʌv; əv] [tʃaɪ] [ˈwæŋ] .
The landscape remains unchanged , thanks to the support of Chai Wang .
这 景观 遗迹 未更改 , 谢谢 到 这 支持 的 柴 王 .

江山依旧承柴望，

[ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [wʌns] [əˈgen] [ɪn][ə; eɪ] [stetɪ] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [pi:s] .
The nation is once again in a state of joy and peace .
这 国家 是 一次 再次 在 一个 状态 的 喜悦 和 和平 .

社稷重新乐裸将。

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] [dɔːnz] [æz; əz][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [pɑ:m] [stəːz] .
The golden palace dawns as the immortal palm stirs .
这 金的 宫殿 黎明 作为 这 不朽 棕榈 搅拌 .

金阙晓临仙掌动，

[ɑ:n][ðə; ði][dʒeɪd] [steps] , [wʌn][kæən; kən] [hɪr] [ðə; ði] [ˈtɪŋklɪŋ] [ʌv; əv][dʒeɪd] [ˈpendənts] .
On the jade steps , one can hear the tinkling of jade pendants .
在 这 玉 步骤 , 一 能 听到 这 叮叮当当 的 玉 吊坠 .

玉阶时听佩环忙；

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ˈpi:sf(ə)] [ænd; ənd] [ˈpraːspərəs] .
The world is peaceful and prosperous .
这 世界 是 和平 和 繁荣 .

庶熙清明世，

" [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] [sɪŋ] ['preɪzɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'dʊərɪŋ] [pra:'sperəti] . "

" **All people sing praises to the enduring prosperity** . "

" 全部 人们 唱歌 赞扬 到 这 持久 繁荣 . "

万姓讴歌庆未央。”

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [kɪŋ] [wu:] [held] [kɔ:rt] .

It is said that the next day King Wu held court .

它 是 说 那 这 下一个 天 国王 吴 握住 法庭 .

说那次日武王设朝，

[ˈæftər] [ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds][hæd; həd] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'spekts] ,

After all the feudal lords had paid their respects ,

后 全部 这 封建 领主们 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,

众诸侯朝贺毕，

[kɪŋ] [wu:] [sed] [tu:; tə]['zi:jə] :

King Wu said to Ziya :

国王 吴 说 到 齐亚 :

武王谓子牙曰：

" [kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [jɪn] [ðen] [im'ba:kt] [ɑ:n] [ɪk'stensɪv] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ˈpra:dʒɛkts, pra:'dʒɛkts] . "

" **King Zhou of Yin then embarked on extensive construction projects** . "

" 国王 周 的 阴 然后 启航 在 广泛的 建造 项目 . "

“殷纣因广施土木之工，

[ɪɡ'zɔ:stɪŋ] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd]

Exhausting the wealth of the world

精疲力竭 这 财富 的 这 世界

竭天下之财，

[dɪ'bo:tʃəri] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] ,

Debauchery and disgrace ,

放荡 和 耻辱 ,

荒淫失政，

[hens] [ðɪs] [dɪ'fi:t] .

Hence this defeat .

因此 这 击败 .

故有此败。

[hæv; həv] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] ['ru:lər][baɪ][ðə; ði] ['meni] ['fju:d(ə)][ɒ:ds] .

have been appointed ruler by the many feudal lords .

有 到过 任命 统治者 经过 这 许多 封建 领主们 .

朕蒙众诸侯立之为君，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs] . . .

I wish to use the wealth of the Deer Terrace . . .

我 希望 到 使用 这 财富 的 这 鹿 阳台 . . .

朕欲将鹿台之财，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði][ˈfju:d(ə)][ɒ:ds] [ˈʌndər] ['hev(ə)n] .

Distribute it to all the feudal lords under heaven .

分发 它 到 全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 .

给散与天下诸侯，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] ['veriəs] [bə:r'berɪən] [traɪbz] [wɜ:r; wər] ['græntɪd] ['kloʊðɪŋ] [ə'lauənsɪz] .

The kings of various barbarian tribes were granted clothing allowances .

这 国王 的 各种各样的 野蛮人 部落 是 的确 衣服 津贴 .

颁赐各夷王衣裘之费。

[ðə; ði][ræŋk][ʌv; əv][noʊ'bɪləti][ɪz] [faɪv] .

The rank of nobility is five .

这 秩 的 贵族 是 五 .

列爵为五，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði][lənd][ɪ'ntu:] [θri:]
Divide the land into three
划分 这 土地 进入 三

[ə'pɔɪnt] [ə'fɪ(ə)lz] [beɪst] [ɑ:n] ['merɪt] .
Appoint officials based on merit .
委 官员 基于 在 优点 .

分土为三，

建官惟贤，

[ɪ'əʊnli] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ə'bɪləti] [kæn; kən][həʊld][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] .
Only those with ability can hold a position .
仅有的 那些 和 能力 能 抓住 一个 位置 .

[ɪ'mfəsɪs] [ɑ:n][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [rɪ:'lɪdʒənz] ,
Emphasis on the people and the five religions ,
强调 在 这 人们 和 这 五 宗教 ,

位事惟能。

重民五教，

[ɪ'əʊnli] [fu:d] [fɔ:r; fər] ['fju:nərəlz] [ænd; ənd]['sækrɪfəɪsɪz] ,
Only food for funerals and sacrifices ,
仅有的 食物 为了 葬礼 和 牺牲 ,

[feɪθ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs] ,
Faith and righteousness ,
信仰 和 义 ,

惟食丧祭，

信明义，

['ɑ:nəriŋ] ['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdɪŋ] ['merɪt]
Honoring virtue and rewarding merit
致敬 美德 和 有回报 优点

[ɑ:nə'ri:ŋ] [vɜ:rtʃu:] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:rdɪŋ] [ˈmerɪt]
Honoring virtue and rewarding merit
致敬 美德 和 有回报 优点

崇德报功，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['fju:d(ə)][b:ds][tu:; tə] [i:tʃ] [li:d] [ðer; ðər] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv]
He ordered the feudal lords to each lead their troops back to their respective
他 订购 这 封建 领主们 到 每个 带领 他们的 军队 后退 到 他们的 各自
[ˈkʌntrɪz] .
countries .
国家 .

命诸侯各引人马归国，

[tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðer; ðər][lənd][ɪn] [pi:s] .
To enjoy their land in peace .
到 享受 他们的 土地 在 和平 .

以安享其土地。”

[ænd; ənd][ðə; ði][stɑ:r] - ['pɪkɪŋ] ['taʊər] [ænd; ənd][ɪts] ['pæləs] [wɪl] [bi:; bi] [bɪlt] [ə'gen] .
And the Star - Picking Tower and its palaces will be built again .
和 这 星星 - 挑选 塔 和 它是 宫殿 将要 是 建造 再次 .

又将摘星楼殿阁，

[dɪ'mɔ:liʃ] [aɪ 'ti:] [kəm'pli:tli] .
Demolish it completely .
拆除 它 完全地 .

尽行拆毁。

['skætərɪŋ] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs]
Scattering the wealth of the Deer Terrace
散射 这 财富 的 这 鹿 阳台

[ˈskætərɪŋ] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs]
Scattering the wealth of the Deer Terrace
散射 这 财富 的 这 鹿 阳台

散鹿台之财，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [greɪn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [brɪdʒ] .
Distribute grain from a large bridge .
分发 粮食 从 一个 大的 桥 .

发巨桥之粟，

[rɪ'li:s] - [frʌm; frəm] ['prɪzn]
Release Jizi from prison
发布 - 从 监狱

释箕子之囚，

[ðə; ðɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][baɪ] [gænz] ['fi:fdəm]
The foundation of Bi Gan's fiefdom
这 基础 的 双 甘的 封地

封比干之基，

[bɪ'twi:n] [ðə; ðɪ] [stɑɪlz] [ʌv; əv] ['bɪznəs] ,
Between the styles of business ,
之间 这 风格 的 商业 ,

式商容之间，

[ðoʊz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ðɪ] ['ɪnər] ['pæləs] ,
Those placed in the inner palace ,
那些 放置 在 这 内 宫殿 ,

放内宫之人，

[ɡreɪt] [ɡɪft] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [fɔ:r]
Great gift to the four
伟大的 礼物 到 这 四

大赉於四

[ˈoʊʃ(ə)n] ,
ocean ,
海洋 ,

海，

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [pli:zd] .
The people were pleased .
这 人们 是 高兴 .

而万姓悦服。

[hi; hi] [ðen] ['si:st] ['mɪləteri] [ɑ:pɜ'eɪʃənz] [ænd; ənd] ['fəʊkəst] [ɑ:n][ˈsɪv(ə)l] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] .
He then ceased military operations and focused on civil administration .
他 然后 停止 军队 运营 和 专注 在 民用 行政 .

乃偃武修文，

[ðə; ðɪ] [hɔ:rs] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] [sloʊp] [ʌv; əv] [maʊnt] [,eɪtʃju:'ei] .
The horse returned to the southern slope of Mount Hua .
这 马 返回 到 这 南部 坡 的 山 华 .

归马於华山之阳，

['kæt(ə)][wɜ:r; wər] [ɡreɪzd] [ɪn][ðə; ðɪ] [pi:tʃ] ['ɔ:rtʃərd] .
Cattle were grazed in the peach orchard .
牛 是 放牧 在 这 桃 果园 .

放牛於桃林之野，

[tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [səb'mɪt] .
To show the world that they would not submit .
到 展示 这 世界 那 他们 会 不是 提交 .

以示天下弗服。

[kɪŋ] [wu:] [spent] [ten] [deɪz] [ɪn] - .
King Wu spent ten days in Chaoge .
国王 吴 花费 十 天 在 - .

武王在朝歌旬月，

[ˈpi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .

人们 居住 在 和平 和 繁荣

万民乐业，

[ænfu:] , [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] ;
Anfu , a person ;

安福 , 一个人 ;

人物安阜；

[srɪˈoʊtʃʊ][ɪz][bɔ:rn] ,
Seocho is born ,

瑞草 是 出生 ,

瑞草生，

[ˈfi:nɪks] [əˈpɪrɪz] ,
Phoenix appears ,

凤凰 出现 ,

凤凰现，

[swi:t] [sprɪŋ] [əʊvəˈfləʊz] ,
Sweet spring overflows ,

甜的 春天 溢出 ,

醴泉溢，

[swi:t] [du:] [dɪˈsendz] .
Sweet dew descends .

甜的 露 下降 .

甘露降，

[ɔ:ˈspɪfəs] [stɑ:rz][ænd; ənd] [ɔ:ˈspɪfəs] [klaʊdz] ,
Auspicious stars and auspicious clouds ,

吉祥 明星 和 吉祥 云 ,

景星庆云，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [ˈʃu:] ,
Xi Shu ,

习 舒 ,

熙庶，

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [si:n] !
What a peaceful scene !

什么 一个 和平 场景 !

真是太平景象。

[æz; əz][ðə; ðɪ][ˈpəʊəmə] [ˈtestifaɪz] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [æn; ən] [ˈeɪti] - [jɪr] - [oʊld][məɪn] [wɔ:ks] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [keɪn] . "
An eighty - year - old man walks with a cane . "

" 一个 八十 - 年 - 老的 男人 散步 和 一个 甘蔗 . "

“八十公公杖策行，

[ˈdʒɔɪfl] [ri:ˈju:niən] , [ə; eɪ] [ˈstɔ:ri] [ʌv; əv] [ˈlæftər] [ænd; ənd] [ˈtraɪʌmf] ;
joyful reunion , a story of laughter and triumph ;

快乐 团圆 , 一个 故事 的 笑声 和 胜利 ;

相逢欢笑话生平；

[noʊ] [ˈkɑ:nflɪkt] [ɪn] [saɪt]
No conflict in sight

不 冲突 在 视线

眼中不见干戈事，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][wɔːr] [drʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [ɪn][maɪ] [ɪrɪ] .
The sound of war drums could be heard in my ears .
这 声音 的 战争 鼓 可以 是 听到 在 我的 耳朵 .
耳内稀闻战鼓声。

[wen'evər] [ə; eɪ][ˈtʃiː'lɪn][ɔːr] ['fiːnɪks] [ə'pɪrɪz] . . .
Whenever a qilin or phoenix appears . . .
每当 一个 麒麟 或者 凤凰 出现 . . .
每见麒麟鸾凤现，

[aɪ][ˈɔːf(ə)n] [hɪr] [ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [strɪŋ] [ænd; ənd][wɪnd] ['ɪnstɹʊmənts] ;
I often hear the sounds of string and wind instruments ;
我 经常 听到 这 声音 的 细绳 和 风 仪器 ;
常听丝竹管弦鸣；

[tə'deɪ] , [hiː; hi][ɪz] [noʊn] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [æz; əz] ['nɪŋ] [ju] .
Today , he is known in the world as Ning Yu .
今天 , 他 是 已知 在 这 世界 作为 宁 于 .
而今世上称宁宇，

[ʌn'lʌrk] [brɪ'fɔːr] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [ɪn][bed] .
Unlike before , when I was startled in bed .
与此不同 前 , 什么时候 我 曾是 惊慌 在 床 .
不似当年枕席惊。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wuː][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
It is said that King Wu was the Son of Heaven .
它 是 说 那 国王 吴 曾是 这 儿子 的 天堂 .
话说武王为天子，

[.ɪntər'ækʃ(ə)n] [brɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn]
Interaction between Heaven and Man
相互作用 之间 天堂 和 男人
天人感应，

[ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][ðə; ði][lənd][ɪz] [ˈprɑːspərəs] .
People live in peace and the land is prosperous .
人们 居住 在 和平 和 这 土地 是 繁荣 .
民安物阜，

[ɔː'spɪʃəs] [saɪnz] [dɪ'send] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] .
Auspicious signs descend from heaven .
吉祥 标志 下降 从 天堂 .
天降瑞祥，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [pliːzd] [ænd; ənd] [kən'vɪnst] ;
All the people were pleased and convinced ;
全部 这 人们 是 高兴 和 确信 ;
万民无不悦服；

[ɔːl] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)] [bɔːds] [ˈʌndər] ['hev(ə)n] ,
All the feudal lords under heaven ,
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂 ,
只见天下诸侯，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [rɪ'spektɪv] ['kʌntrɪz] .
They all resigned from the court and returned to their respective countries .
他们 全部 辞职 从 这 法庭 和 返回 到 他们的 各自 国家 .
俱辞朝各归本国。

[ˈziːjə] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔːrt] [tuː; tə] [siː] [kɪŋ] [wuː] .
Ziya entered the inner court to see King Wu .
齐亚 进入 这 内 法庭 到 看 国王 吴 .
子牙入内庭见武王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The king said :
这 国王 说 :

王曰:

" [wʌt] [mə'mɔ:riəl] [dʌz] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [hæv; həv][tu;; tə] [səb'mɪt] ? "
What memorial does Your Excellency have to submit ? "
" 什么 纪念馆 做 你的 阁下 有 到 提交 ? "

“相父有何奏章？”

['zi:jə] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ziya reported :
齐亚 据报道 :

子牙奏曰:

" [ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] [pi:s] . "
The world is now at peace . "
" 这 世界 是 现在 在 和平 : "

“方今天下已定，

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [rɪ'pɔ:rts] . . .
Your Majesty , this old minister reports . . .
你的 威严 , 这 老的 部长 报告 . . .

老臣启陛下，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] [gɑ:rd] - .
An official was appointed to guard Chaoge .
一个 官方的 曾是 任命 到 警卫 - .

命官镇守朝歌。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰:

" [ɔ:l] [ʃæl; ʃəl][bi;; bi] [əu'beɪd] , ['fɑ:ðər] ['tʃænslər] . "
All shall be obeyed , Father Chancellor . "
" 全部 将 是 服从 , 父亲 校长 : "

“俱听相父，

[wʌt] [ə'fɪ(ə)] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ju:z] ? "
What official should I use ? "
什么 官方的 应该 我 使用 ? "

着用何官？ ”

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

" [tə'deɪ] [wu:] [ˈdʒɛŋ] ,
Today Wu Geng ,
" 今天 吴 耿 ,

“今武庚，

[sɪns] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [spɜrd] [ðər; ðər][laɪvz; lɪvz] ,
Since Your Majesty has spared their lives ,
自从 你的 威严 有 幸存 他们的 生活 ,

陛下既待以不杀，

[tu;; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['hoʊmlænd] ,
To defend the homeland ,
到 保卫 这 家园 ,

使守本土，

[ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] [ˈsækrɪfaɪsɪz][wɜːr; wər] [prɪˈzɜːrv] .
The Shang Dynasty sacrifices were preserved .
这 尚 王朝 牺牲 是 保存完好 .
得存商祀，

[huː] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðɪs] ?
Who must be appointed to oversee this ?
WHO 必须 是 任命 到 监督 这 ?
必用何人监守方可？ ”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰：

" [wiː; wi] [wɪl] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [æt; ət] [kɔːrt] [təˈmɑːroʊ] . "
" We will discuss this at court tomorrow . "
" 我们 将要 讨论 这 在 法庭 明天 . "
“俟明日临朝商议。”

[ˈziːjə] [left] [ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
Ziya left the court and returned to the Prime Minister's residence .
齐亚 左边 这 法庭 和 返回 到 这 主要的 部长 住宅 .
子牙退朝回相府。

[ˈoʊnli] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Only until the next day ,
仅有的 直到 这 下一个 天 ,
只至次日，

[kɪŋ] [wuː] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ˈɜːrli] ,
King Wu went to court early ,
国王 吴 去 到 法庭 早期的 ,
武王早朝，

[ˈæftər][ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][bɔːds] [ˈfɪnɪft] [ðer; ðər] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈempərər] ,
After the feudal lords finished their audience with the emperor ,
后 这 封建 领主们 完成的 他们的 观众 和 这 皇帝 ,
诸侯朝见毕，

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰：
" [aɪ] [hɪrɪˈbaɪ] [ɪnˈfef; enˈfef; enˈfɪf][wuː] [ˈdʒɛŋ] [æz; əz][ðə; ði] [həˈredɪteri] [ˈgɑːrdɪən] [ʌv; əv] [ðɪs] [lænd] . "
" I hereby enfeoff Wu Geng as the hereditary guardian of this land . "
" 我 特此 封地 吴 耿 作为 这 遗传 监护人 的 这 土地 . "
“朕今封武庚世守本土，

[tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəstɪz] [ænˈsestrəl] [ˈwɜːrʃɪp] ;
To preserve the Shang dynasty's ancestral worship ;
到 保存 这 尚 王朝的 祖先的 崇拜 ;
以存商祀；

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˌoʊvərˈsiː] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Someone must be appointed to oversee the country .
某人 必须 是 任命 到 监督 这 国家 .
必使人监国，

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈtʃoʊzn] ?
Who should be chosen ?
WHO 应该 是 选定 ?
当用何人而後可？ ”

[ˈæftər] [kɪŋ] [wu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈæskɪŋ] ,
After King Wu finished asking ,
后 国王 吴 完成的 问 ,

武王问罢，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstəz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [təˈgeðər] :
The ministers discussed the matter together :
这 部长们 讨论 这 事情 一起 :

众臣共议：

" [ˈoʊnli][ə; ei] [prɪns] [wɪl] [səˈfaɪs] . "
" Only a prince will suffice . "
" 仅有的 一个 王子 将要 足够了 " :

“非亲王不可，

[su:] [mɪŋ] [gwa:n] [ʃʌksi:ən]
Xu Ming Guan Shuxian
徐 明 关 蜀县

须命管叔鲜、

[ˈkaɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [ˈprɪnsəz] [sɜ:rvd] [æz; əz] [ˈri:dʒənt] .
Cai Shudu and the two princes served as regents .
蔡 - 和 这 二 王子们 服务 作为 摄政王 :

蔡叔度二王监国。”

[kɪŋ] [wu:] [əˈgri:d] ,
King Wu agreed ,
国王 吴 同意 ,

武王依允，

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈŋk(ə)] [wʌz; wəz] [ˈɔ:rdərd] [tu;; tə] [gɑ:rd] [ðɪs] - .
My second uncle was ordered to guard this Chaoge .
我的 第二 叔叔 曾是 订购 到 警卫 这 - :

随命二叔守此朝歌，

[kɪŋ] [wu:] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˌɑ:ntuˈrɑ:ʒ] [tu;; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
King Wu instructed his entourage to return to the country the next day .
国王 吴 指示 他的 随行人员 到 返回 到 这 国家 这 下一个 天 :

武王吩咐明日大驾归国。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [kɪŋ] [ˈwu:z] [ˈɪ:dɪkt] [wʌz; wəz] [ɪˈʃu:d] ,
As soon as King Wu's edict was issued ,
作为 很快 作为 国王 吴氏 法令 曾是 发布 ,

只见武王圣谕一出，

[ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] , [sɪˈvɪljənz] , [ænd; ənd] [ˈeldərli] [ˈpi:p(ə)] [ʌv; əv] - ,
The soldiers , civilians , and elderly people of Chaoge ,
这 士兵 , 平民 , 和 老年 人们 的 - ,

朝歌军民老人等，

[ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] [ʌv; əv][ðer; ðər][plɑ:t][tu;; tə] [dɪˈteɪn] [ðə; ði] [ˈempərər] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [dɪˈskʌst] [hɪr] .
The details of their plot to detain the emperor are not discussed here .
这 细节 的 他们的 阴谋 到 扣留 这 皇帝 是 不是 讨论 这里 :

俱谋议遮留圣驾不表。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [kɪŋ] [wu:] [əˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈŋk(ə)] [æz; əz][ˈri:dʒənt] .
The next day , King Wu appointed his second uncle as regent .
这 下一个 天 , 国王 吴 任命 他的 第二 叔叔 作为 摄政 :

话说武王次日吩咐二叔监国，

[ˈevriwʌŋ] [ˈfɑ:lʊəd] [əˈlɔ:ŋ] .
Everyone followed along .
每个人 随后 沿着 :

大家随起行。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] , [səˈpɔːrtɪŋ] [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [ˈkæriŋ] [ðə; ði]
All that could be seen were the people , supporting the old and carrying the
全部 那 可以 是 已见 是 这 人们 , 支持 这 老的 和 携带 这
[jʌŋ] .
young .
年轻的 :

只见那些百姓扶老携幼，

[tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði][roʊd] ,
To cover the road ,
到 覆盖 这 路 ,

遮拜於道，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼曰：

" [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [seɪvd] [juː ˈes][frʌm; frəm][ˈdaɪər] [streɪts] . "
" Your Majesty has saved us from dire straits . "
" 你的 威严 有 已保存 我们 从 可怕的 海峡 . "

“陛下救我等於水火之中，

[naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌntri] ,
Now that I have returned to my country ,
现在 那 我 有 返回 到 我的 国家 ,

今一旦归国，

[ðɪs] [wʊd] [liːv] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðəʊt] [ˈperənts] .
This would leave all people without parents .
这 会 离开 全部 人们 没有 父母 .

是使万姓而无父母也。

[aɪ] [hoʊp] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [wɪl] [triːt] [ˈevriwʌn] [ˈiːkwəli] .
I hope Your Majesty will treat everyone equally .
我 希望 你的 威严 将要 对待 每个人 同样地 .

望陛下一视同仁，

[steɪ] [hɪr]
Stay here
停留 这里

留居此地，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈpiːp(ə)l] ,
We , the common people ,
我们 , 这 常见的 人们 ,

我等百姓，

[aɪ][eɪ ˈem] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɔːrtʃənət] .
I am extremely fortunate .
我 是 极其 幸运 .

不胜庆幸。”

[kɪŋ] [wuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [steɪ] .
King Wu saw that the people were urging him to stay .
国王 吴 锯 那 这 人们 是 敦促 他 到 停留 .

武王见百姓挽留，

[hiː; hi] [ðen] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
He then comforted him , saying :
他 然后 安慰 他 , 说 :

乃慰之曰：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] ['ɔ:rdərd] [maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)] [tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] . "

" **Today I have ordered my second uncle to oversee the performance** . "

" 今天 我 有 订购 我的 第二 叔叔 到 监督 这 表现 . "

" 今朝歌朕已命二叔监守，

[laɪk] [ˌem 'i:] ,

Like me ,

喜欢 我 ,

如朕一般、

[wi:; wi] [wɪl] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t] [let] [ju:; jʊ] [lu:z] [jʊr; jər] [plɛs] .

We will certainly not let you lose your place .

我们 将要 当然 不是 让 你 失去 你的 地方 .

必不令尔等失所也。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; jəd] [ɔ:l] [ə'baɪd] [baɪ][ðə; ði] [b:] [ænd; ənd] [pər'fɔ:rm] [jʊr; jər] ['du:tɪz] .

You should all abide by the law and perform your duties .

你 应该 全部 遵守 经过 这 法律 和 履行 你的 职责 .

尔等当奉公守法，

[ˈnætʃ(ə)rəl] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] ,

Natural peace and prosperity ,

自然的 和平 和 繁荣 ,

自然安业，

[waɪ] [mʌst; məst][aɪ][bi:; bi] [hɪr] ?

Why must I be here ?

为什么 必须 我 是 这里 ?

又何必朕在此，

[ˈoʊnli] [ðen] [kæn; kən] [pi:s] [ænd; ənd] [prɑ:'sperəti] [bi:; bi] [ə'tʃi:vɪd] ?

Only then can peace and prosperity be achieved ?

仅有的 然后 能 和平 和 繁荣 是 已达成 ?

方能安阜也？ "

[dɪ'spaɪt] [ɔ:l] ['efərts] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [steɪ] ,

Despite all efforts to persuade them to stay ,

尽管 全部 努力 到 说服 他们 到 停留 ,

百姓挽留不住，

[hi:; hi] [bɜ:rst] ['ɪntu:] [terz] .

He burst into tears .

他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

['ʃeɪkɪŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ;

Shaking heaven and earth ;

摇晃 天堂 和 地球 ;

震动天地；

[kɪŋ] [wu:][ˈɔ:lsoʊ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv] ['sɑ:roʊ] .

King Wu also felt a pang of sorrow .

国王 吴 还 毛毡 一个 疼痛 的 悲哀 .

武王亦觉凄然，

[hi:; hi] [ðen] [spoʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [gwa:n] [ʃʌksi:ən] .

He then spoke of his second younger brother , Guan Shuxian .

他 然后 辐 的 他的 第二 年轻 兄弟 , 关 蜀县 .

复谓二弟管叔鲜、

['kaɪ] - [sed] :

Cai Shudu said :

蔡 - 说 :

蔡叔度曰：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['nei(ə)n] . "

" The people are the foundation of the nation . "

这 人们 是 这 基础 的 这 国家 . "

“民乃国之根本，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [ˌmɪs'tri:t] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] .

You must not mistreat the common people .

你 必须 不是 虐待 这 常见的 人们 .

尔不可轻虐下民，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] ['tʃɪldrən] ;

They should be regarded as children ;

他们 应该 是 认为 作为 孩子们 ;

当视之如子；

[ɪf] [ju:; jʊ] ['kænɑ:t] [ˌʌndər'stænd]

If you cannot understand

如果 你 不能 理解

若不能体意，

[ðer; ðər][ɪz] [ə'bju:s] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ,

There is abuse of the common people ,

那里 是 虐待 的 这 常见的 人们 ,

有虐下民，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [oʊn] [bɔ:z] ['gʌvərnɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .

I have my own laws governing the country .

我 有 我的 自己的 法律 治理 这 国家 .

朕自有国法在、

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t] [kən'si:l] [ðə; ði] [tru:θ] [frʌm; frəm] [wʌnz] ['relatɪvz] .

One must not conceal the truth from one's relatives .

一 必须 不是 隐藏 这 真相 从 一个人的 亲属 .

必不能为亲者讳也。

[lets] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [i:tʃ] [ʌðər] , [maɪ] ['sekənd] ['brʌðər] !

Let's encourage each other , my second brother !

我们来吧 鼓励 每个 其他 , 我的 第二 兄弟 !

二弟共勉之！ ”

[tu:]

two

二

二

['ʌŋk(ə)l] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['ɔ:rdər] ,

Uncle received the order ,

叔叔 已收到 这 命令 ,

叔受命，

[kɪŋ] [wu:] [set] [ɔ:f] [ɪ'mi:diətli] .

King Wu set off immediately .

国王 吴 放 离开 立即地 .

武王即日发驾起程，

[hed] [tɔ:rdz] - ;

Head towards Xiqi ;

头 向 - ;

往西岐前进；

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wept] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] .

The people wept as they saw him off .

这 人们 哭泣 作为 他们 锯 他 离开 .

百姓哭送一程，

[ðer; ðər] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə] - [ɪz][nɑ:t] ['men](ə)nd] [hɪr] .
Their return to Chaoge is not mentioned here .
他们的 返回 到 - 是 不是 提及 这里 .
竟回朝歌不表。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [left] - ,
It is said that King Wu left Chaoge ,
它 是 说 那 国王 吴 左边 - ,
话说武王离朝歌，

[lets] [goʊ] [təˈgeðər] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .
一起行来，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [bɪn] [mɔ: r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [deɪ] ;
It has been more than a day ;
它 有 到过 更多的 比 一个 天 ;
已非一日；

[brɪˈfɔ: r] [aɪ] [nu:] [aɪ ˈti:] , [aɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
Before I knew it , I had arrived at Mengjin .
前 我 知道 它 , 我 有 到达的 在 孟津 .
不觉来至孟津，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [wen] [wi:; wi] [krɔ:st] [ðə; ðɪ] [ˈferɪ] ,
Thinking back to when we crossed the Mengjin ferry ,
思维 后退 到 什么时候 我们 交叉 这 孟津 渡船 ,
思想昔日渡孟津时，

[waɪt] [fɪʃ] [li:p] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [bəʊt] ,
White fish leap into the boat ,
白色的 鱼 飞跃 进入 这 船 ,
白鱼跃舟，

[wɔ: r] [ænd; ənd] [ˈtʃ:rmɔɪl]
War and turmoil
战争 和 动荡
兵戈扰攘，

[təˈdeɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [kəmˈpli:tli] [ˈdɪfrənt] [si:n] .
Today is a completely different scene .
今天 是 一个 完全地 不同的 场景 .
今日又是一番光景，

[aɪ] [kɑ:nt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] .
I can't help but sigh .
我 不能 帮助 但 叹 .
不胜嗟叹。

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [riˈkwɛstɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈpəʊəm] [bi:; bi] [ˈrɪt(ə)n] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] :
Later generations requested that a poem be written about it :
之后 几代人 请求 那 一个 诗 是 书面 关于 它 :
後人有请咏之：

" [ˈdræɡən] [raɪdʒ] [bæk] [tu:; tə] - [ænd; ənd] [ˈentərz] [ðə; ðɪ] [si:] . "
" Dragon rides back to Xiqi and enters the sea . "
" 龙 骑行 后退 到 - 和 进入 这 海 . "
“驾返西岐龙入海，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ: r; wər] [kaɪnd] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [jaʊ] [ˈɪrə] ;
The people were kind and happy during the Yao era ;
这 人们 是 种类 和 快乐的 期间 这 姚 时代 ;
与民软怵乐尧年；

[ˈhɜːdɪŋ] [ˈkæt(ə)] [ɪn] [ðə; ði] [piːtʃ] [ˈɔːrtʃərd] [brɪŋz] [nuː] [ˈfɔːrtʃən] .
Herding cattle in the peach orchard brings new fortune .
放牧 牛 在 这 桃 果园 带来 新的 财富 .

放牛桃林开新运，

[rɪˈtʃːrniŋ] [tuː; tə] [maʊnt] [ˌeɪtʃˌjuːˈei] , [aɪ] [wɑːʃ] [əˈwei] [ðə; ði] [oʊld] [stentʃ] .
Returning to Mount Hua , I wash away the old stench .
返回 到 山 华 , 我 洗 离开 这 老的 恶臭 .

归马华山洗旧膻。

[dʒi] [ˈziː] [ɪkˈspleɪnd] [waɪ] [ɪmˈprɪznd] .
Ji Zi explained while imprisoned .
季 zi 解释 尽管 被监禁 .

箕子囚中先解释，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [siːld] [ˈletər] [ɑːn] [baɪ] [gænz] [tuːm] ;
There was a sealed letter on Bi Gan's tomb ;
那里 曾是 一个 密封 信 在 双 甘的 墓 ;

比干墓上有封笈；

[wʌz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [blʌd] [wʌz; wəz] [ʃed] .
Mengjin was once a place where blood was shed .
孟津 曾是 一次 一个 地方 在哪里 血 曾是 棚 .

孟津昔日曾流血，

[noʊ] [ˈwʌndər] [kɪŋ] [dʒəu] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [ˈvɜːrtʃuəs] [men] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] .
No wonder King Zhou remembered the virtuous men of the past .
不 想知道 国王 周 记得 这 有德行的 男人 的 这 过去的 .

无怪周王念往贤。”

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wuː] [ænd; ænd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [krɔːst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] .
It is said that King Wu and Jiang Ziya crossed the Yellow River .
它 是 说 那 国王 吴 和 江 齐亚 交叉 这 黄色的 河 .

话说武王同子牙渡了黄河，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] ,
Passing through Mianchi ,
通过 通过 渑池 ,

过渑池，

[ˈpæsɪŋ] [θruː] [faɪv] [tʃekpɔɪnts] ;
Passing through five checkpoints ;
通过 通过 五 检查站 ;

出五关；

[ˈziːjə] [ˈtrævlɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] .
Ziya traveled all the way .
齐亚 旅行 全部 这 方式 .

子牙一路行来，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪˈmembər] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [ˈɑːfəsərz] [huː] [hæd; həd] [daɪd] [ɪn] [ˈbæt(ə)] [əˌbɜːŋˈsaɪd]
Suddenly , I remembered a group of officers who had died in battle alongside
突然 , 我 记得 一个 团体 的 警官 WHO 有 死亡 在 战斗 旁边

[em ˈiː] .

me .
我 .

忽然想起一班随行征伐阵亡的将官，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ɡriːf] .
My heart is filled with grief .
我的 心 是 已填 和 悲伤 .

心下不胜伤悼。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][dʒɪndʒi] [rɪdʒ] [wʌn] [deɪ] ,
Arriving at Jinji Ridge one day ,
抵达 在 金吉 岭 一 天 ,

一日来至金鸡岭，

[ðə; ðɪ][ˈɑ:rmɪ] [pæst] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
The army passed Shouyang Mountain ,
这 军队 通过了 寿阳 山 ,

兵过首阳山，

[ðə; ðɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [wʌz; wəz] [si:n] [ma:tʃɪŋ] [ˈfɔ:rwərd] .
The large group was seen marching forward .
这 大的 团体 曾是 已见 行军 向前 .

只见大队方行，

[tu:] [ˈdaʊɪst] [pri:sts] [blɑ:kt] [ðə; ðɪ] [wei] [ə'hed] .
Two Taoist priests blocked the way ahead .
二 道教 神父 已屏蔽 这 方式 前方 .

前面有二位道者阻住，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪʃ(ə)] [əˈkrɔ:s] [ðə; ðɪ] [stri:t] [sed] :
The official across the street said :
这 官方的 穿过 这 街道 说 :

对门官曰：

" [pli:z] [æsk] [ˈmɑ:rʃ(ə)] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][tu;; tə] [ˈænsər] [maɪ] [ˈkwestʃən] . "
" Please ask Marshal Jiang to answer my question . "
" 请 问 元帅 江 到 回答 我的 问题 . "

“与我请姜元帅答话。”

[ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tu;; tə][ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [ˈɑ:rmɪ] .
The left and right reported to the central army .
这 左边 和 正确的 据报道 到 这 中央 军队 .

左右报进中军，

[ˈzi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kæmp][tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ziya hurriedly went out of the camp to take a look .
齐亚 匆匆 去 出去 的 这 营 到 拿 一个 看 .

子牙忙出辕门观看，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:] [wʌz; wəz] [ˈbɔɪ] ,
But it was Boyi ,
但 它 曾是 博伊 ,

却是伯夷、

[ˈʃu:] [tʃi:] .
Shu Qi .
舒 齐 .

叔齐。

[ˈzi:jə] [ˈhɜ:rɪdli] [bəʊd] [ænd; ənd] [æskt] :
Ziya hurriedly bowed and asked :
齐亚 匆匆 鞠躬 和 问 :

子牙忙躬身问曰：

" [ju;; jʊ] [tu:] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈmɑ:kwisɪz] [ɑ:r; ər] [ˈɑ:nərd] . "
" You two virtuous marquises are honored . "
" 你 二 有德行的 侯爵夫人 是 荣幸 . "

“二位贤侯见尚，

[wʌt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [du:][ju;; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？ ”

[bi: 'oʊ][ji:] [sed] :
Bo Yi said :
波 易 说 :

伯夷曰：

" ['mɑ:r(ə)] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ! "
" Marshal Jiang ! "
" 元帅 江 ！ "

“姜元帅！

[rɪ'tɜ:rn] [tə'deɪ]
Return today
返回 今天

今日回

['soʊldʒərz] ,
Soldiers ,
士兵 ,

兵，

[wer] [dɪd] [kɪŋ] [dʒəu][goʊ] ?
Where did King Zhou go ?
在哪里 做过 国王 周 去 ？

纣王致於何地？

['zi:jə] [rɪ'plaɪd] :
Ziya replied :
齐亚 回复 :

“子牙答曰：”

[kɪŋ] [dʒəu][wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)] .
King Zhou was tyrannical .
国王 周 曾是 强横 .

纣王无道，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rlɪd] :
It was rejected by the whole world :
它 曾是 拒绝 经过 这 所有的 世界 :

天下共弃之：

['aʊər; ɑ:r] [tru:ps] [əd'vænst] [θru:] [faɪv] ['pa:sɪz] .
Our troops advanced through five passes .
我们的 军队 先进的 通过 五 通过 .

吾兵进五关，

[ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)][[b:ds] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][hæd; həd] ['gæðərd] [æt; ət] .
All the feudal lords of the land had gathered at Mengjin .
全部 这 封建 领主们 的 这 土地 有 聚集 在 孟津 .

只见天下诸侯已大会於孟津，

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] - ,
On the day of Jiazi ,
在 这 天 的 - ,

至甲子日，

['sʌfəɪŋ] ['hɑ:dʃɪps] , ['soʊldʒərz][ænd; ænd] [brɪ'geɪd] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ,
Suffering hardships , soldiers and brigade are in the forest ,
痛苦 艰辛 , 士兵 和 旅 是 在 这 森林 ,

受辛兵旅若林，

[aɪ] [der] [nɑ:t] [spi:k] [ɪl] [ʌv; əv][maɪ] ['ti:tʃər] .
I dare not speak ill of my teacher .
我 敢 不是 说话 患病的 的 我的 老师 .

罔敢数於我师，

[ðə; ði] ['fɔ:rmə] [tɜ:rnd] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
The former turned against them .
这 以前的 转向 反对 他们 .

前徒反戈，

[ðʌs] , [ðei] [wɜ:r; wə] [dɪ'fi:tɪd] .
Thus , they were defeated .
因此 , 他们 是 战败 .

於以败北，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [blʌd] [fləʊz] [tu:; tə][ðə; ði][mɑ:rk] ,
Until the blood flows to the mark ,
直到 这 血 流量 到 这 标记 ,

至血流标杵，

[kɪŋ] [dʒəu] ['ɪməˌleɪtɪd] [hɪm'self] .
King Zhou immolated himself .
国王 周 焚烧 他自己 .

纣王自焚，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][æt; ət] [pi:s] .
The world was at peace .
这 世界 曾是 在 和平 .

天下大定。

[maɪ][bɜ:rd] , [kɪŋ] [wu:] ,
My lord , King Wu ,
我的 主 , 国王 吴 ,

吾主武王，

['skætərɪŋ] [ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪr] ['terəs]
Scattering the wealth of the Deer Terrace
散射 这 财富 的 这 鹿 阳台

散鹿台之财，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [greɪn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [brɪdʒ] .
Distribute grain from a large bridge .
分发 粮食 从 一个 大的 桥 .

发巨桥之粟，

[ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [ʌv; əv][baɪ] [gænz] ['fi:fdəm]
The foundation of Bi Gan's fiefdom
这 基础 的 双 甘的 封地

封比干之基，

[rɪ'li:s] - [frʌm; frəm] ['prɪzn]
Release Jizi from prison
发布 - 从 监狱

释箕子之囚，

[ɔ:l] [ðə; ði]['fju:d(ə)] [bɜ:ds] [wɜ:r; wə] [pli:zd] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
All the feudal lords were pleased and submitted .
全部 这 封建 领主们 是 高兴 和 提交 .

诸侯无不悦服，

['ɑ:nər] [kɪŋ] [wu:][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Honor King Wu as the Son of Heaven .
荣誉 国王 吴 作为 这 儿子 的 天堂 .

尊武王为天子，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [tə'deɪ] ,
The world today ,
这 世界 今天 ,

今日之天下，

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [reɪm] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
This is not the realm of King Zhou .
这 是 不是 这 领域 的 国王 周 .

非纣王之天下也。

" [ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] , "
" Ziya finished speaking , "
" 齐亚 完成的 请讲 , "

“子牙道罢，

[ˈoʊnli][ˌbiː ˈoʊ][ʃiː] [wʌz; wəz] [siːn] ,
Only Bo Yi was seen ,
仅有的 波 易 曾是 已见 ,

只见伯夷、

- [lʊkt] [ʌp] , [ˈwiːpɪŋ] , [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
Shuqi looked up , weeping , and cried out :
- 看起来 向上 , 哭泣 , 和 哭 出去 :

叔齐仰面涕泣大呼曰:”

[haʊ] [ˈtrædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !

伤哉!

[haʊ] [ˈtrædʒɪk] !
How tragic !
如何 悲惨 !

伤哉!

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpleɪs] [ˈvaɪələns] [wɪð; wɪθ] [ˈvaɪələns] .
One should replace violence with violence .
一 应该 代替 暴力 和 暴力 .

以暴易暴兮，

[wʌt] [duː][aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][duː] ?
What do I intend to do ?
什么 做 我 打算 到 做 ?

予意欲何为？

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
He finished speaking and turned away in a huff .
他 完成的 请讲 和 转向 离开 在 一个 哼 .

“道罢拂袖而回，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [went] [tuː; tə] [ˈmaʊnt(ə)n] [tuː; tə] [kəmˈpəʊz] [ə; eɪ][ˈpəʊəm] [əˈbaʊt] [ˈgæðərɪŋ] [waɪld]
He even went to Shouyang Mountain to compose a poem about gathering wild
他 甚至 去 到 寿阳 山 到 撰写 一个 诗 关于 采集 荒野

[hɜːrb] .
herbs .
草药 .

竟入首阳山作采薇之诗，

[ˈsev(ə)n] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈiːtɪŋ] [dʒəu] [ˈmɪlɪt] ,
Seven days without eating Zhou millet ,
七 天 没有 吃 周 粟 ,

七日不食周粟，

[hiː; hi] [ðen] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] [ɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] .
He then starved to death on Shouyang Mountain .
他 然后 饥饿 到 死亡 在 寿阳 山 .

遂饿死首阳山。

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪʃənz] [ru:t] [ə; eɪ][ˈpəʊəmə][tu:; tə] [mɔ:rn][hɪm; ɪm] :
Later generations wrote a poem to mourn him .
之后 几代人 写道 一个 诗 到 哀悼 他 :
後人有诗吊之:”

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [blɑ:kt] [dʒoʊz] [ˈɑ:rmɪ][ɪn] [ˈʃi:ɑ:nˈjɑ:ŋ] .
In the past , they blocked Zhou's army in Xianyang .
在 这 过去的 , 他们 已屏蔽 周氏 军队 在 咸阳 :
昔日阻周兵在咸阳,

[ˈlɔɪəlti] [tu:; tə] [ˈtʃɛŋ] [tæŋ] ;
Loyalty to Cheng Tang ;
忠诚 到 程 唐 ;
忠心一点为成汤;

[θri:] [pɔɪnts] [ɡɔ:n] , [jet] [terz] [sti] [floʊ] .
Three points gone , yet tears still flow .
三 积分 已消失 , 然而 眼泪 仍然 流动 :
三分已去犹啼血,

[aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [ˌhezɪˈteɪ(ə)n] [tu:; tə] [ɪˈstæblɪ] [ðɪs] [ˈaʊtlaɪn] .
I would die without hesitation to establish this outline .
我 会 死 没有 犹豫 到 建立 这 大纲 :
万死无辞立大纲。

[ˌʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rlɪd] , [ðə; ði][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tər] .
Unaware of the new world , the land and water .
不知情 的 这 新的 世界 , 这 土地 和 水 :
水土不知新世界。

[ðə; ði][lənd] [sti] [rɪˈmembəz] [ɪts] [ˈfɔ:rmər] [ˈempərər] ;
The land still remembers its former emperor ;
这 土地 仍然 记得 它是 以前的 皇帝 ;
江山还念旧君王;

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [əˈʃeɪmd] [tu:; tə] [i:t] [ðə; ði] [greɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .
It's pitiful that they were ashamed to eat the grain of the Zhou Dynasty .
它是 可怜 那 他们 是 羞愧 到 吃 这 粮食 的 这 周 王朝 :
可怜耻食周朝粟,

[ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [wi] [ɪnˈdɔr] [fərˈevər] .
The light of the sun and moon will endure forever .
这 光 的 这 太阳 和 月亮 将要 忍受 永远 :
万古常存日月光。 “

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] - [ˈɑ:rmɪ] [pæst] [ˈmaʊnt(ə)n] ,
It is said that when Ziya's army passed Shouyang Mountain ,
它 是 说 那 什么时候 - 军队 通过了 寿阳 山 ,
话说子牙兵过首阳山,

[tu:; tə] [ˈjɑ:nˈjɑ:n] ,
To Yanshan ,
到 燕山 ,
至燕山,

[θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:rnɪ] , [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [prəˈvaɪdɪd] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Throughout the journey , the people provided food and drink .
自始至终 这 旅行 , 这 人们 假如 食物 和 喝 :
一路周民箪食壶浆,

[ˈwelkəmiŋ] [kɪŋ] [wu:] .
Welcoming King Wu .
欢迎 国王 吴 :
迎迓武王。

[wʌŋ] [deɪ] , [ðə; ði] ['ɑ: rmi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊnt(ə)n] .
One day , the army arrived at Xiqi Mountain .
一天 , 这 军队 到达的 在 - 山 .

一日兵至西岐山，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] ['si: niər] [fɪ'zi:(ə)n] [neɪmd] [sæn] [jɪ'ɛŋ] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a senior physician named San Yisheng appeared .
突然 , 一个 高级的 医生 命名 圣 益生 出现 .

忽有上大夫散宜生、

['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] [gʌŋ] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['empərər] .
Huang Gun came to greet the emperor .
黄 枪 来了 到 迎接 这 皇帝 .

黄滚前来接驾，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [led] [baɪ][hɪm; ɪm] ['prɒs,treitɪd] [ðəm'selvz] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
All the officials led by him prostrated themselves by the roadside .
全部 这 官员 引领 经过 他 俯卧 他们自己 经过 这 路边 .

领众官俱在道旁俯伏。

[kɪŋ] [wu:] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃæriət] .
King Wu was in the chariot .
国王 吴 曾是 在 这 战车 .

武王在车中，

['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ænd] ['dʒen(ə)rəl] ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] [gʌŋ] ,
Seeing his brothers and General Huang Gun ,
看到 他的 兄弟 和 一般的 黄 枪 ,

见众弟与黄滚老将军，

['leɪtər] , [hi:; hi] ['fɑ:lʊəd] [hɪz; ɪz] ['grænsʌŋ] ['hwærŋ, 'hwɑ:ŋ] - .
Later , he followed his grandson Huang Tianjue .
之后 , 他 随后 他的 孙子 黄 - .

後随孙儿黄天爵。

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [maɪ] ['i:stərn] [ˌekspeɪ'dɪ(ə)n] ['læstɪd] [faɪv] ['jɪrz] , "
" My eastern expedition lasted five years , "
" 我的 东 远征 持续 五 年 , "

“朕东征五载，

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [si:] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ,
Now that I see you all ,
现在 那 我 看 你 全部 ,

今见卿等，

[ʌŋ'kɑ:ŋfəsli] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:roʊ] ,
Unconsciously filled with sorrow ,
不知不觉 已填 和 悲哀 ,

不觉满腔凄惨，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sa:roʊ] .
He was filled with sorrow .
他 曾是 已填 和 悲哀 .

愁怀勃勃也。”

[sæn] [jɪ'ɛŋ] [stept] ['fɔ:rwərd] [ænd; ænd] [sed] :
San Yisheng stepped forward and said :
圣 益生 步 向前 和 说 :

散宜生近前启曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] . "
" Your Majesty has now ascended the throne . "
" 你的 威严 有 现在 上升 这 王座 . "

“陛下今登大位，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ] [dʒɔɪ] .
This is an overwhelming joy .
这 是 一个 压倒 喜悦 .

此不胜之喜。

[wiː; wi] , [jʊr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ɑːr; ər][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [wʌns] [əˈɡen] [bɪˈhoʊld][ðə; ði] [ˈempɜːɜːz]
We , your humble servants , are able to once again behold the Emperor's
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 有能力的 到 一次 再次 看哪 这 皇帝的
[ˈkaʊntənəns] .
countenance .
面容 .

臣等得复观天颜，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][riːˈjuːniən][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdræɡən][ænd; ænd][ðə; ði][ˈtaɪɡər] .
It was a reunion of the dragon and the tiger .
它 曾是 一个 团圆 的 这 龙 和 这 老虎 .

正是龙虎重逢，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ˈjuːz] [liːd] .
He was able to follow Yu's lead .
他 曾是 有能力的 到 跟随 余氏 带领 .

再庆都俞从之风。

[jʊr; jər][ˈmædʒəsti] [ˈfɜːz] [ðə; ði][dʒɔɪ][ænd; ænd] [piːs] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ˈpiːp(ə)] .
Your Majesty shares the joy and peace with all people .
你的 威严 分享 这 喜悦 和 和平 和 全部 人们 .

陛下与万民同乐太平，

[waɪ] [ðen] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn][biː; bi][soʊ] [ˈmɪzrəb(ə)] [ænd; ænd] [ʌnˈhæpi] ?
Why then should one be so miserable and unhappy ?
为什么 然后 应该 一 是 所以 悲惨的 和 不开心 ?

又何至凄惨不悦也？ ”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [aɪ] [kənˈviːnd] [ðə; ði][ˈfjuːd(ə)][ɪːds][tuː; tə] [əˈtæk] [kɪŋ] [dʒəu] . "
" I convened the feudal lords to attack King Zhou . "
" 我 召集 这 封建 领主们 到 攻击 国王 周 . "

“朕因会诸侯而伐纣，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði][faɪv] [ˈpaːsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Entering the five passes to the east ,
进入 这 五 通过 到 这 东方 ,

东进五关，

[əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [wei] , [aɪ][hæv; həv] [ɪːst] [ˈmeni] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈvɜːrtʃuəs] [əˈfɪj(ə)lɪz] .
Along the way , I have lost many loyal and virtuous officials .
沿着 这 方式 , 我 有 丢失的 许多 忠诚 和 有德行的 官员 .

一路损朕许多忠良，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fɜr] [ɪn] [piːs]
Unable to share in peace
无法 到 分享 在 和平

未得共享太平，

[fɜːrst] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] .
First return to the earth .
第一的 返回 到 这 地球 .

先归泉壤。

[təˈdeɪ] , [juː; jʊ] , [ðə; ði][oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ,
Today , you , the old and the young ,
今天 , 你 , 这 老的 和 这 年轻的 ,

今日卿等老者少者，

[ðoʊz] [huː] [səˈvaɪvd] [ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [dɪd][nɑːt] .
Those who survived and those who did not .
那些 WHO 幸存下来 和 那些 WHO 做过 不是 .

存者没者，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [ˈdɪfrənt] [ˈpiːp(ə)l] ;
They were all different people ;
他们 是 全部 不同的 人们 ;

俱不一其人；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第162/165页

[aɪ 'ti:] [fɪlz] [ɪm 'i:] [wɪð] [ˌoʊvər'welmɪŋ] [i'məʊənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [ænd; ənd] [ˈprez(ə)nt] .
It fills me with overwhelming emotions of the past and present .
它 填充 我 和 压倒 情绪 的 这 过去的 和 展示 .

使朕不胜今昔之感，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [soʊ] [dɪ'prest] .
That's why I'm so depressed .
那就是 为什么 我是 所以 郁闷 .

所以郁郁不乐耳。”

[sæn] [ji'ɛŋ] [roʊt] :
San Yisheng wrote :
圣 益生 写道 :

散宜生启曰：

" [aɪ] [wɪl] [daɪ] [fɔ:r; fər] [maɪ] ['kʌntri] . "
" I will die for my country . "
" 我 将要 死 为了 我的 国家 . "

“以臣死忠，

[ji:zi]
Yizi
易子

以子

[daɪ] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Die filial piety ,
死 孝 虔诚 ,

死孝，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [ɪ'mens] ['kaɪndnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈempərər] [ænd; ənd] [ˈfa:ðər] .
All of this is to repay the immense kindness of the emperor and father .
全部 的 这 是 到 偿还 这 巨大 仁慈 的 这 皇帝 和 父亲 .

俱是报君父之洪恩，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membər] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
His name will be remembered in history .
他的 姓名 将要 是 记得 在 历史 .

遗芳名於史册，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] .
This is a wonderful thing .
这 是 一个 精彩的 事物 .

自是美事。

[jɔr; jər] ['mædʒəsti] [bi'stəʊz] ['taɪtəlz] [ænd; ənd] ['ɒnəz] [ə'pɑ:n] [jɔr; jər] [sʌnz] [ænd; ənd] [ˈgrænsʌn] .
Your Majesty bestows titles and honors upon your sons and grandsons .
你的 威严 授予 标题 和 荣誉 之上 你的 儿子们 和 孙子们 .

陛下爵禄其子孙，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [hæz; həz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['neiʃənz] ['feɪvər] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [wei] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:rt] .
That is , the way to report .
那 是 , 这 方式 到 报告 .

即所以报也，

[waɪ] [nɑ:t][bi;; bi] ['hæpi] ?
Why not be happy ?
为什么 不是 是 快乐的 ?

又何必不乐哉？

[kɪŋ] [wu:] [rouɪd] [ə,b:ŋ'saɪd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] .
King Wu rode alongside his ministers .
国王 吴 骑 旁边 他的 部长们 .

“武王与众臣并辔而行，

[,aɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli] ['sev(ə)nti] [li][frʌm; frəm] - ['maʊnt(ə)n] [tu;; tə] [k:zu:] .
It is only seventy li from Xiqi Mountain to Qizhou .
它 是 仅有的 七十 季 从 - 山 到 蕲州 .

西岐山至岐州只七十里，

[ə'b:ŋ] [ðə; ði] [wei] , [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [flɑ:kt] [tu;; tə] [wɑ:tʃ] .
Along the way , tens of thousands of people flocked to watch .
沿着 这 方式 , 十 的 数千 的 人们 成群结队的 到 手表 .

一路上万民争看、

['evriwʌn] [wʌz; wəz][,oʊvər'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

无不欢悦。

[kɪŋ] ['wu:z] [ɪm'pɪriəl] ['kæriɪdʒ] [wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə'tendənts] .
King Wu's imperial carriage was surrounded by attendants .
国王 吴氏 帝国 运输 曾是 包围 经过 服务员 .

武王銮驾簇拥，

[ə'raɪvd] [æt; ət] - ['sɪti] .
Arrived at Xiqi City .
到达的 在 - 城市 .

来至西岐城，

[ðə; ði]['mju:zɪk][wʌz; wəz] [mə'loʊdiəs] .
The music was melodious .
这 音乐 曾是 悦耳动听 .

笙歌嘹，

[ðə; ði][ə'roumə][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] .
The aroma is rich and fragrant .
这 香气 是 富有的 和 香 .

香气氤氲。

[kɪŋ] [wu:] [dɪs'maʊntɪd] [hɪz; ɪz] ['kæriɪdʒ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['ɪnər] [kɔ:rt] .
King Wu dismounted his carriage before the palace and entered the inner court .
国王 吴 下马 他的 运输 前 这 宫殿 和 进入 这 内 法庭 .

武王至殿前下辇入内庭，

[θri:] [taɪmz] , [taɪ]['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ,
Three times , Tai Jiang ,
三 时代 , 泰 江 ,

参见太姜，

['vɪzɪtɪŋ] -
Visiting Taiheng
访问 -

谒太姪，

[mi:t] [təhi:m] ,
Meet Tahime ,
见面 塔希梅 ;

会太姬，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ʃi:ɑ:ŋkɪŋ] [hɔ:l] .
A banquet was held in the Xianqing Hall .
一个 宴会 曾是 握住 在 这 贤庆 大厅 .

设筵宴在显庆殿，

[ˈdʒen(ə)rəl] [əˈsembli] [ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈferz] .
General Assembly Civil and Military Affairs .
一般的 集会 民用 和 军队 事务 .

大会文武。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] ['taiˈpiŋ] [ˈempərəɾ] [held] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] .
The Taiping Emperor held a grand banquet .
这 太平 皇帝 握住 一个 盛大 宴会 .

太平天子排佳宴，

[wen] [ðə; ði] [ˈdrægənz][ænd; ənd][ˈtaɪgəz] [ˈgæðəɾ] .
When the dragons and tigers gather .
什么时候 这 龙 和 老虎 收集 .

龙虎风云聚会时。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə] [rɪˈwɔ:rd] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] .
It is said that King Wu held a banquet to reward his officials .
它 是 说 那 国王 吴 握住 一个 宴会 到 报酬 他的 官员 .

话说武王宴赏百官，

[ðə; ði] [ˈempərəɾ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈminɪstəz] [dræŋk] [ˈmerəli] .
The emperor and his ministers drank merrily .
这 皇帝 和 他的 部长们 喝 兴高采烈地 .

君臣欢饮，

[ðeɪ] [ɔ:l] [gə:t] [drʌŋk] [ænd; ənd] [dɪˈspɜ:rst] .
They all got drunk and dispersed .
他们 全部 得到 醉 和 分散的 .

俱醉而散。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:rnɪŋ] [æt; ət] [kɔ:rt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ;

次日早朝，

[ˈæftəɾ][ðə; ði] [əˈsembli] [ʌv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [kəmˈpli:tɪd] [ðer; ðəɾ] [ˈɔ:diəns] :
After the assembly of civil and military officials completed their audience :
后 这 集会 的 民用 和 军队 官员 完全的 他们的 观众 :

聚众文武参谒毕：

" [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə] [səbˈmɪt] , [pli:z] [step] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [si:] [ˌem ˈi:] . "
" If you have a memorial to submit , please step forward and see me . "
" 如果 你 有 一个 纪念馆 到 提交 , 请 步 向前 和 看 我 . "

“有奏章出班见朕，

[ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [els] , [pli:z] [li:v] [ˈɜ:rlɪ] .
If there's nothing else , please leave early .
如果 有 没有什么 别的 , 请 离开 早期的 .

无事早散。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕、

[ˈziːjə] [stept] ['fɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] :
Ziya stepped forward and reported :
齐亚 步 向前 和 据报道 :

子牙出班奏曰：

" [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [bɪn] ['ɔːrdəd] [baɪ] ['hev(ə)n] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] . "
" This old minister has been ordered by Heaven to lead the expedition . "
" 这 老的 部长 有 到过 订购 经过 天堂 到 带领 这 远征 . "

“老臣奉天征讨，

[ˌəʊvə'θrəʊɪŋ] [ðə; ði] [jæn] ['dɑːnəsti] [ænd; ənd][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðə; ði][dʒəʊ] ['dɑːnəsti]
Overthrowing the Shang dynasty and establishing the Zhou dynasty
推翻 这 尚 王朝 和 建立 这 周 王朝

灭纣兴周，

[jɔː; jər][ˈmædʒəstiːz][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['mætər] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] ;
Your Majesty's important matter has been decided ;
你的 陛下的 重要的 事情 有 到过 决定 ;

陛下大事已定；

[ˈoʊnli] [tuː] [ɪ'mɔːtlz] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)] .
Only two immortals died in battle .
仅有的 二 不朽者 死亡 在 战斗 .

只有两年阵亡人仙，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'ziʃ(ə)n] [baɪ] ['hev(ə)n] .
He was granted an official position by Heaven .
他 曾是 的确 一个 官方的 位置 经过 天堂 .

天受封职。

[jɔː; jər][ˈmædʒəsti] , [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] [suːn] .
Your Majesty , this old minister will take his leave soon .
你的 威严 , 这 老的 部长 将要 拿 他的 离开 很快 .

老臣不日辞陛下，

[goʊ][tuː; tə]['kuːn'luːn] ['maʊnt(ə)n] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [rɪ'viəd] ['mæstər] .
Go to Kunlun Mountain to see the revered Master .
去 到 昆仑 山 到 看 这 受人尊敬的 掌握 .

往昆仑山见掌教师尊，

[pliːz] [prə'veɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['tæblət] [ænd; ənd][ˈgoʊldən] ['tæləsmən] .
Please provide the jade tablet and golden talisman .
请 提供 这 玉 药片 和 金的 护符 .

请玉牒金符，

[bi'stəʊ] ['tɑɪtəlz][ə'pɑːn][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
bestowed titles upon the people ,
授予 标题 之上 这 人们 ,

封赠众人，

[let] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][biː; bi][ɪn][ðər; ðər]['prɔːpər] [pleɪs] .
Let each of them be in their proper place .
让 每个 的 他们 是 在 他们的 恰当 的地方 .

使他各安其位，

[aɪ][dəʊnt] [wɑːnt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [fiːl] [lɔːst] [ænd; ənd] ['helpləs] .
I don't want him to feel lost and helpless .
我 不 想 他 到 感觉 丢失的 和 无助 .

不教他怅怅无依耳。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

武王曰：

" [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] [wɜ:rdz] [ɑ:r; əɾ] ['veri] [gʊd] . "
The Prime Minister's words are very good . "
" 这 主要的 部长 字 是 非常 好的 . "

“相父之言甚善。”

[brɪ'fɔ:r] [hi;; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [gert] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
The official at the Meridian Gate reported :
这 官方的 在 这 子午线 门 据报道 :

午门官启奏：

" [aʊt'saɪd] , [ðer; ðər][ɑ:r; əɾ] [ʃæŋ] - ['jɑ:n] , "
Outside , there are Shang Chenfei Lian , "
" 外部 , 那里 是 尚 - 连 , "

“外有商臣飞廉、

[hi;; hi][ɪz] [prɪ'zu:məbli] [ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [gert] .
He is presumably awaiting imperial decree at the Meridian Gate .
他 是 想必 等待中 帝国 法令 在 这 子午线 门 .

想来在午门候旨。”

[kɪŋ] [wu:] [æskt] ['zi:jə] :
King Wu asked Ziya :
国王 吴 问 齐亚 :

武王问子牙曰：

" [naʊ] [ðæt] ['mɪnɪstər] [ʃæŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu;; tə] [si:] [em 'i:] . . . "
Now that Minister Shang has come to see me . . . "
" 现在 那 部长 尚 有 来 到 看 我 . . . "

“今商臣至此见朕，

[wʌt] [ɪz][jʊɾ; jər] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？ ”

['zi:jə] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Ziya reported :
齐亚 据报道 :

子牙奏曰：

" - ,
Feilian ,
" - ,

“飞廉、

['i:v(ə)] [kʌmz]
Evil Comes
邪恶的 来

恶来，

[ə; eɪ] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
A treacherous minister of King Zhou .
一个 奸诈 部长 的 国王 周 .

纣之佞臣。

[wen] [ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˈoʊvərθroʊn] ,
When the Zhou dynasty was overthrown ,
什么时候 这 周 王朝 曾是 被推翻 ,
前破约之时,

[ðə; ði] [tu:] ['treɪtəz] [went] ['ɪntu:] ['haɪdɪŋ] ;
The two traitors went into hiding ;
这 二 叛徒 去 进入 隐藏 ;
二奸隐匿;

[naʊ] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
Now the world is at peace .
现在 这 世界 是 在 和平 .
今见天下太平,

[ðɪs] [ɪz][tu;; tə] [kɔːz] [jʊr; jər]['mædʒəsti][ə'la:rm] .
This is to cause Your Majesty alarm .
这 是 到 原因 你的 威严 警报 .
至此要惶惑陛下,

[hi;; hi] [sɔːt] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk][ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] .
He sought official rank and emoluments .
他 寻求 官方的 秩 和 薪酬 .
希图爵禄耳。

[sʌtʃ] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] ,
Such treacherous villains ,
这样的 奸诈 反派 ,
此等佞贼,

[haʊ] [kæn; kən][aɪ 'ti:][bi;; bi] ['tɒləreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [deɪ] ?
How can it be tolerated in the world for even a day ?
如何 能 它 是 容忍 在 这 世界 为了 甚至 一个 天 ?
岂可一日容之於天地间哉?

[bʌt; bət][ðə; ði][oʊld] ['mɪnɪstər] [hæz; həz][ə; eɪ] [juːz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
But the old minister has a use for him .
但 这 老的 部长 有 一个 使用 为了 他 .
但老臣有用他之处,

[jʊr; jər]['mædʒəsti] [meɪ] ['sʌmən] [ðəm; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Your Majesty may summon them to the palace .
你的 威严 可能 召唤 他们 到 这 宫殿 .
陛下可宣入殿庭,

['hu:] - [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] ,
Hou Laochen instructed him ,
侯 - 指示 他 ,
候老臣吩咐他,

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .
自有道理。”

[kɪŋ] [wu:] ['fɑːləʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .
King Wu followed his advice .
国王 吴 随后 他的 建议 .
武王从其言,

[hi;; hi][wʌz; wəz] ['sʌmənd] [tu;; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He was summoned to the palace .
他 曾是 被召唤 到 这 宫殿 .
命宣入殿前来。

[ðə; ði] [ə'tendənts] [led][ðə; ði] [tu:] [tu;; tə][ðə; ði] [steps] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
The attendants led the two to the steps of the palace .
这 服务员 引领 这 二 到 这 步骤 的 这 宫殿 .
左右将二人引至丹墀，

[ˈæftər][ðə; ði] [dəns] ,
After the dance ,
后 这 舞蹈 ,
拜舞毕，

[ˈvɜ:rb(ə)l] [neim] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称:

" [ˌef i 'aɪ][lɪ'jɑ:n] , [ə; eɪ] ['mɪnɪstər] [hu:] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] "
" Fei Lian , a minister who brought about the downfall of his kingdom "
" 费 连 , 一个 部长 WHO 带来 关于 这 倒台 的 他的 王国 " "
“亡国臣飞廉、

[ˈi:v(ə)l] [kʌmz]
Evil Comes
邪恶的 来
恶来，

[b:ŋ] [lɪv; laɪv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] !
Long live His Majesty !
长的 居住 他的 威严 !
愿陛下万岁! ”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰:

" [wen] [ðə; ði] [tu:] ['mɪnɪstəz] [ə'raɪv] . . . "
" When the two ministers arrive . . . "
" 什么时候 这 二 部长们 到达 . . . " "
“二卿至，

[wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [wɪʃ] ?
What is your wish ?
什么 是 你的 希望 ?
有何所愿? ”

[ˌef i 'aɪ][lɪ'jɑ:n] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Fei Lian reported :
费 连 据报道 :
飞廉奏曰:

[kɪŋ] [dʒəu][dɪd][nɔ:t] [hi:d] ['biəl] [əd'vaɪs] .
King Zhou did not heed loyal advice .
国王 周 做过 不是 注意 忠诚 建议 .
“纣王不听忠言，

[ɪn'dɒldʒɪŋ] [ɪn] [dɪ'bo:tʃəri] [ænd; ənd] [waɪn] ,
Indulging in debauchery and wine ,
沉溺于 在 放荡 和 葡萄酒 ,
荒淫酒色，

[ðɪs] [led][tu;; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] .
This led to the downfall of the nation .
这 引领 到 这 倒台 的 这 国家 .
以此社稷倾覆。

[jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [bəˈnevələns] [ænd; ənd][ˈvɜːrtʃuː][ɑːr; ər] [rɪˈnɑʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] .
Your Majesty's benevolence and virtue are renowned throughout the land .
你的 陛下的 仁 和 美德 是 著名 自始至终 这 土地 .
臣闻大王仁德着於四海，

[ðə; ði] [ˈwɜːldz] [ˈhɑːrts] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
The world's hearts are with you .
这 世界的 心 是 和 你 .
天下归心，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈtruːli] [səˈpæs] [ðə; ði] [əˈtʃiːvmənts] [ʌv; əv] [jaʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] .
He could truly surpass the achievements of Yao and Shun .
他 可以 真的 超过 这 成就 的 姚 和 回避 .
真可驾尧轶舜。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ][eɪˈem][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈtrævlɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] .
Therefore , I am not afraid of traveling a thousand miles .
所以 ， 我 是 不是 害怕的 的 旅行 一个 千 英里 .
臣故不惮千里，

[rɪˈkwɛstɪŋ, rɪˈkwɛstɪŋ][æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][ˈmædʒəsti]
Requesting an audience with Your Majesty
请求 一个 观众 和 你的 威严
求见陛下，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg][ɔːr] [hɔːrs] .
I am willing to serve like a dog or horse .
我 是 愿意的 到 服务 喜欢 一个 狗 或者 马 .
愿效犬马。

[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈkluːdɪd] ,
If it is included ,
如果 它 是 包括 ,
倘蒙收录，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [wɪp] [æt; ət][jʊr; jər][saɪd] .
I wish to hold the whip at your side .
我 希望 到 抓住 这 鞭 在 你的 边 .
愿执鞭於左右，

[ðen] [aɪ][eɪˈem] [ˈfɔːrtʃənət] .
Then I am fortunate .
然后 我 是 幸运 .
则臣之幸也。

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [dʒeɪd] [ˈtæləsmən][ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [bʊk] .
We respectfully present this jade talisman and golden book .
我们 尊敬 展示 这 玉 护符 和 金的 书 .
谨献玉符金册，

[meɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][grænt][maɪ] [rɪˈkwɛst] .
May Your Majesty grant my request .
可能 你的 威严 授予 我的 要求 .
愿陛下容纳。”

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：
" [ˈdɑːktə-z] , "
" **Doctors** , "
" 医生 , "
“二位大夫，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [kɪŋ] [dʒəu] .
They were all loyal to King Zhou .
他们 是 全部 忠诚 到 国王 周 .
在纣俱有忠诚，
[ʌn'fɔːrtənətli] , [kɪŋ] [dʒəu][wɒz; wəz][nɑːt] [ə'wer] [ʌv; əv] [ðɪs] .
Unfortunately , King Zhou was not aware of this .
很遗憾 , 国王 周 曾是 不是 意识到的 的 这 .

奈纣王不察，
[kʊd; kəd] [ðɪs] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] ?
Could this lead to defeat and destruction ?
可以 这 带领 到 击败 和 破坏 ?
致有败亡之祸？

[naʊ] [ðæt] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][dʒəu] ,
Now that it has returned to Zhou ,
现在 那 它 有 返回 到 周 ,
今既归周，
[aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [ə'bændən] ['dɑːrknəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
It is to abandon darkness and embrace the light .
它 是 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .

是弃暗投明，
[meɪ] [jʊr; jər]['mædʒəsti] [ə'pɔɪnt] [ðiːz] [tuː] [ə'fɪ(ə)lz] .
May Your Majesty appoint these two officials .
可能 你的 威严 委 这些 二 官员 .
愿陛下录用二位大夫，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɡoʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :
正所谓：

" [ðeɪ] [wʊd] ['ræðər] [dɪ'skɑːrd][ðə; ði][dʒeɪd][ðæn; ðən] [juːz][ðə; ði] ['preʃəs] [stoʊn] . "
" They would rather discard the jade than use the precious stone . "
" 他们 会 相当 丢弃 这 玉 比 使用 这 宝贵的 石头 . "
「舍而用美玉也。」

[kɪŋ] [wuː] ['lɪsnd] [tuː; tə] - [wɜːrdz] ,
King Wu listened to Ziya's words ,
国王 吴 听着 到 - 字 ,
“武王听子牙之言，

['feɪŋ] - ,
Feng Feilian ,
冯 - ,
封飞廉、

[ɪː][el e 'aɪ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)] .
E Lai was appointed as a high - ranking official .
E 赖 曾是 任命 作为 一个 高的 - 排行 官方的 .
恶来为中大夫。

[ðə; ði] [tuː] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] .
The two expressed their gratitude .
这 二 表达 他们的 感激 .
二人谢恩，

['leɪtər] [dʒɛnə'eɪʃənz] [lə'mentɪd] [ðɪs] [ɪn][ə; eɪ]['pəʊəm] :
Later generations lamented this in a poem :
之后 几代人 哀叹 这 在 一个 诗 :
後人有诗叹之：

" ['hoʊpɪŋ] [ðæt] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [wʊd] [kʌm] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] . "

" **Hoping that high - ranking officials would come especially for this purpose .** "

希望 那 高的 - 排行 官员 会 来 尤其 为了 这 目的 . "

“贪望高官特地来，

[ˈɡoʊldən] ['tælɪsmənz] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['tæblɪts] [wɜːr; wər] [prɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈɡoʊldən] ['ræm,pɑːts] ;

Golden talismans and jade tablets were presented at the golden ramparts ;

金的 护身符 和 玉 片剂 是 呈现 在 这 金的 城墙 ；

金符玉册献金堦；

['ziːjə] [hæd; həd] [lɔːŋ] [ə'ɡoʊ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [prɪ'vent] ['tretʃəri] .

Ziya had long ago devised a plan to prevent treachery .

齐亚 有 长的 前 设计 一个 计划 到 防止 背信弃义 .

子牙早定防奸计，

[ðə; ðɪ] [kə'læməti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɡɑːd] - ['siːlɪŋ] [sɔːrd] [ɪz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .

The calamity of the God - Sealing Sword is inevitable .

这 灾害 的 这 上帝 - 密封 剑 是 不可避免的 .

难免封神剑下灾。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wuː] [bɪ'stəʊ] [ðə; ðɪ][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][,ɛf i 'aɪ][lɪ'jaːn][ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .

It is said that King Wu bestowed the title of Fei Lian upon him .

它 是 说 那 国王 吴 授予 这 标题 的 费 连 之上 他 .

话说武王封了飞廉、

[ðə; ðɪ] [tuː] ['iːv(ə)l] [wʌnz] .

The two evil ones .

这 二 邪恶的 一个 .

恶来二人，

[ðə; ðɪ] ['stɔːrɪ] [ʌv; əv]['ziːjə] ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstɜːz]

The story of Ziya leaving the court and returning to the Prime Minister's

这 故事 的 齐亚 离开 这 法庭 和 返回 到 这 主要的 部长

['rezɪdəns] [ɪz][nɑːt] [dɪ'skʌst] [hɪr] .

residence is not discussed here .

住宅 是 不是 讨论 这里 .

子牙出朝回相府不表。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [bæk] [ðen] , [maː] ['ʃiː] [læft] [æt; ət]['ziːjə] [fɔːr; fər][nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə]

It is said that back then , Ma Shi laughed at Ziya for not being able to

它 是 说 那 后退 然后 , 马 史 笑了 在 齐亚 为了 不是 存在 有能力的 到

[ə'kɑːmplɪʃ] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [tæsk] .

accomplish his great task .

完成 他的 伟大的 任务 .

却说当年马氏笑子牙不能成其大事，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [ə'bændənd] ['ziːjə][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [pleɪs] .

He actually abandoned Ziya and went to another place .

他 实际上 弃 齐亚 和 去 到 其他 地方 .

竟弃子牙而他适。

['iːv(ə)n] [tə'deɪ] ,

Even today ,

甚至 今天 ,

乃至今日，

[kɪŋ] [wuː][sək'sɪːdəd, sək'sɪːdɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [θroʊn] .

King Wu succeeded to the throne .

国王 吴 成功了 到 这 王座 .

武王嗣位，

[ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [dʒəu] .
The world was returned to Zhou .
这 世界 曾是 返回 到 周 .

天下归周，

[ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:rs] [ɪz] ['pi:sf(ə)l] ,
The universe is peaceful ,
这 宇宙 是 和平 ,

宇宙太平，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [θætʃt] [ru:f] [haʊs] .
That is , a thatched roof house .
那 是 , 一个 茅草屋顶 屋顶 房子 .

即茅檐屋，

[di:p] ['væliz] [ænd; ənd] [rɪ'moʊt] ['maʊntnɪz]
Deep valleys and remote mountains
深的 山谷 和 偏僻的 山脉

穷谷深山，

[we'revər] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['pi:p(ə)l] ,
Wherever there are people ,
无论 那里 是 人们 ,

凡有人烟聚集之处，

[ðer; ðər] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ʌn'nəʊn] .
There is nothing that is unknown .
那里 是 没有什么 那 是 未知 .

无有不知。

[kɪŋ] [wu:] [ə'tækt] [kɪŋ] [dʒəu] .
King Wu attacked King Zhou .
国王 吴 遭到攻击 国王 周 .

武王伐纣，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] .
All of this is thanks to the efforts of Prime Minister Jiang Ziya .
全部 的 这 是 谢谢 到 这 努力 的 主要的 部长 江 齐亚 .

俱是相父姜子牙之功。

[tə'deɪ] , [,eɪtʃju:'ei] [ji:] [ɪz] ['ju:nɪfaɪd] ,
Today , Hua Yi is unified ,
今天 , 华 易 是 统一 ,

今日一统华夷，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:]
Jiang Zi
江 zi

姜子

[ti:θ] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['dʒenɜ-əlz, 'dʒenrəlz] [pə'zi(ə)n] [ænd; ənd] ['entər] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstɜ-z]
Teeth emerge from the general's position and enter the prime minister's position .
牙齿 出现 从 这 将军的 位置 和 进入 这 主要的 部长 位置 .

牙出将入相，

[ɪn'dʒɔɪ] ['bʌʊndləs] [welθ] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] :
Enjoy boundless wealth and luxury in the world :
享受 无边无际 财富 和 奢华 在 这 世界 :

享人间无穷富贵：

[ˈpaʊər] [ˈiːkwəl] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈruːlər]
Power equal to that of a ruler
力量 平等的 到 那 的 一个 统治者

权侔人主，

[ðə; ði][ˈhaɪst; ˈhaɪəst] [pəˈzi(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt]
The highest position in the court
这 最高 位置 在 这 法庭

位极人臣，

[rer] [ɪn][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Rare in history
稀有的 在 历史

古今罕有，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [preɪzd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Everyone in the world praised it .
每个人 在 这 世界 赞扬 它 。

天下人无不赞叹。

[wen] [ðə; ði] [deɪz]
When the days
什么时候 这 天

当日子

[wen] [tiːθ] [ɑːr; ər][ɪn] [peɪn] ,
When teeth are in pain ,
什么时候 牙齿 是 在 疼痛 ,

牙困苦之时，

[saɪ,zai,ksai,gzai] [jɪn] [sæt][baɪ][ðə; ði] [striːm] .
Xi Yin sat by the stream .
习 阴 卫星 经过 这 溪流 。

溪隐坐，

[maɪ][ˈbɑːdi][ɪz] [naʊ] [tuː] [ʊʊld][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfɪʃərmən] ;
My body is now too old to be a fisherman ;
我的 身体 是 现在 也 老的 到 是 一个 渔夫 ；

此身已老於为渔；

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɑːn] [rɪˈtʊːrnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˈerti] [ˈoʊnli][ˈæftər] [ˈbiːɪŋ]
He insisted on returning to his country at the age of eighty only after being
他 坚持 在 返回 到 他的 国家 在 这 年龄 的 八十 仅有的 后 存在

[ɪnˈvaɪtɪd][baɪ] [kɪŋ] [wen] .
invited by King Wen .
受邀 经过 国王 温 。

执意八十岁方被文王聘请归国，

[təˈdeɪ] , [aɪ][hæv; həv] [əˈkɑːmplɪʃt] [sʌt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [fiːt] .
Today , I have accomplished such a great feat .
今天 , 我 有 完成 这样的 一个 伟大的 特技 。

今日做出天样这般事业来。

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [wɪl] [tʊːk] [əˈbaʊt] . . .
Today we will talk about . . .
今天 我们 将要 讲话 关于 。

今日讲，

[təˈmɑːroʊ] [wiː; wi] [wɪl] [tʊːk] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
Tomorrow we will talk about it .
明天 我们 将要 讲话 关于 它 。

明日讲，

[wʌŋ] [deɪ] , [ðə; ði] [kɑ:nvər'seɪ(ə)n] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [mɑ:z] [ɪrɜ] .
One day , the conversation turned to Ma's ears .
— 天 , 这 对话 转向 到 妈的 耳朵 :
一日讲到马氏耳朵来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [mɑ:] . . .
At this time , Ma : : :
在 这 时间 , 马 . . . :
马氏此时，

[ʃi:; ʃɪ] ['fɑ:lʊd] [ə; eɪ] ['fɑ:rməz] ['hʌzbənd] ;
She followed a farmer's husband ;
她 随后 一个 农民的 丈夫 ;
跟随了一个乡村田户之夫；

[ðæt] [mʌnθ] , [hi:; hi] [hɜ:rd] [ə'baʊt] [æn; ən] [oʊld] ['wʊmən] [nekst] [dɔ:r] .
That month , he heard about an old woman next door .
那 月 , 他 听到 关于 一个 老的 女士 下一个 门 :
其月闻得邻家一个老婆子，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [mɑ:] :
He said to Ma :
他 说 到 马 :
对马氏曰：

" [ðə; ði] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ju:; jʊ] [fɜ:rst] ['mærid] [bæk] [ðen] "
" The Jiang you first married back then "
" 这 江 你 第一的 已婚 后退 然后 "
“昔日你初嫁的那个姜某，

" [lʊk] [haʊ] [mʌtʃ] ['bɪznəs] [ðeɪv] [ə'kɑ:mplɪft] [naʊ] ! "
" Look how much business they've accomplished now ! "
" 看 如何 很多 商业 他们有 完成 现在 ! "
如今做了多大事业！ ”

[soʊ] [lɔ:ŋ] ,
So long ,
所以 长的 ,
如此长，

[soʊ] [ʃɔ:rt] ,
So short ,
所以 短的 ,
如此短，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 :
说了一遍。

[ðɪs] [meɪd] ['mædəm] [mɑ:z] [feɪs] [flʌʃ] [red] [ænd; ənd] [hɜ:r; həɹ] [hɑ:rt] [paʊnd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'saɪtmənt] .
This made Madam Ma's face flush red and her heart pound with excitement .
这 制成 女士 妈的 脸 冲洗 红色的 和 她 心 磅 和 激动 :
说得那马氏满面通红一腔热烘烘的起来，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .
They remained silent for a moment .
他们 剩余 沉默的 为了 一个 片刻 :
半目无话。

[ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] ['ɜ:dʒd] [hɜ:r; həɹ] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [mɔ:r] [taɪmz] , ['seɪɪŋ] :
The old woman urged her on a couple more times , saying :
这 老的 女士 敦促 她 在 一个 夫妻 更多的 时代 , 说 :
那老婆子又促了两句说道：

" [ðə; ði] ['eldɪst] ['lerdi] [wʌz; wəz] [rɔ:ŋ] [ðæt] [deɪ] ! "

" The eldest lady was wrong that day ! "

" 这 长子 女士 曾是 错误的 那 天 ！ "

“当日还是大娘子错了！

[ɪf] [aɪ] [hæd; həd] ['faɪ:lʊd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [bæk] [ðen] ,

If I had followed Jiang back then ,

如果 我 有 随后 江 后退 然后 ,

若是当时随了姜某，

[ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] ['baʊndləs] ['blesɪŋ] [tə'deɪ] [æz; əz] [wel] .

Enjoy this boundless blessing today as well .

享受 这 无边无际 祝福 今天 作为 出色地 .

今日也享这无穷之福，

[bʌt; bət] [ɪts] ['betər] [ðæn; ðən] ['steɪɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd] [dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .

But it's better than staying here and just making a living .

但 它是 更好的 比 入住 这里 和 只是 制作 一个 活的 .

却强如在这处守为度日，

" [ðæts] [dʒʌst] [jɔ; jər] [bæd] [lʌk] . "

" That's just your bad luck . "

" 那就是 只是 你的 坏的 运气 . "

这还是你命没福。”

[mɑ:ɪ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [wɜ:ɪr; wər] ['bi:ɪŋ] [fraɪd] [ɪn] [ɔɪl] [ænd; ənd] [ɑ:n] ['faɪə] .

Ma felt as if she were being fried in oil and on fire .

马 毛毡 作为 如果 她 是 存在 油煎 在 油 和 在 火 .

马氏心中如油煎火燎一般，

[tu:] [lert] [tu:; tə] [rɪ'ɡret]

Too late to regret

也 晚的 到 后悔

追悔莫及，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ɪn'kri:sɪŋli] ['æŋɡrɪ] .

He became increasingly angry .

他 成为 日益 生气的 .

越发恼怒。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑ:ɪ] [dɪs'mɪst] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] .

At that time , Ma dismissed the old woman .

在 那 时间 , 马 解雇 这 老的 女士 .

当时马氏辞了老婆子，

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm]

Returning home

返回 家

自家归来，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] ,

Sitting in the room ,

坐着 在 这 房间 ,

坐在房，

[ðə; ði] [mɔ:ɪ] [hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ɑɪ 'ti:] , [ðə; ði] [mɔ:ɪ] [hi:; hi] [heɪtɪd] [ɑɪ 'ti:] :

The more he thought about it , the more he hated it :

这 更多的 他 想法 关于 它 , 这 更多的 他 憎恨 它 :

越想越恨道：

[waɪ] [dɪd] [aɪ] [lʊk] [daʊn] [ɑ:n] [hɪm; ɪm] [bæk] [ðen] ?

Why did I look down on him back then ?

为什么 做过 我 看 向下 在 他 后退 然后 ?

“当初如何看不上他？

[ði:z] [aɪz] ,
These eyes ,
这些 眼睛 ,

这双眼睛，

[stɪl] [ə'laɪv] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd]
Still alive in this world
仍然 活 在 这 世界

还生在世上，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [lɪv; laɪv][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['hʌndrəd] .
I think I'll live to be a hundred .
我 思考 患病的 居住 到 是 一个 百 .

自思便活一百岁，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

也只是如此。

[kʊd; kəd][ðer; ðər][bi:; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['noʊb(ə)][pɜ:rs(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] ?
Could there be such a noble person in the world ?
可以 那里 是 这样的 一个 高贵 人 在 这 世界 ?

天下岂有这等一个大贵人，

[mɪst] [aɪ 'ti:]
Missed it
错过 它

错过了，

[wʌt] ['ʌðər] ['benɪfɪts] [ɑ:r; ər][ðer; ðər] ?
What other benefits are there ?
什么 其他 好处 是 那里 ?

还有什麼好处？

[ðen] [aɪ] [rɪ'membər] [ðæt] [oʊld] ['wʊmən] ['seɪɪŋ] ['ɜ:rlɪər] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [ʌn'lʌki] .
Then I remembered that old woman saying earlier that I was unlucky .
然后 我 记得 那 老的 女士 说 早些时候 那 我 曾是 倒霉 .

又想适才这个老婆子说是我没福，

[aɪ] [fi:l] [noʊ] [ʃeɪm] .
I feel no shame .
我 感觉 不 耻辱 .

不觉羞惭，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [feɪs] [ðə; ðɪ] [wɜ:rlɪd] [ə'ɡen] ?
How can I face the world again ?
如何 能 我 脸 这 世界 再次 ?

再有何颜立於人世？

" [aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] . "
" I might as well commit suicide . "
" 我 可能 作为 出色地 犯罪 自杀 . "

不如寻个自尽罢。”

[ðen] [ʃi:; ʃɪ] [kraɪd] ['laʊdli] .
Then she cried loudly .
然后 她 哭 高声 .

乃大哭了一回，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

心又想：

" [aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɑ:t][hɪm; ɪm] . "

" **I'm afraid it's not him** . "

" 我是 害怕的 它是 不是 他 . "

“恐怕不是他，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˌmɪs'hɜ:d] ,

If you misheard ,

如果 你 误听 ,

假如错听了，

[ðeə; ðər][ɑ:r; ə] [ˈlðər] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:rld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] .

There are other people in the world with the same name .

那里 是 其他 人们 在 这 世界 和 这 相同的 姓名 .

天下也有这个同名同姓的，

[bʌt; bət] [ˈwɔznt] [hi:; hi] [kɪld] [ɪn] [veɪn] ?

But wasn't he killed in vain ?

但 不是 他 被杀 在 徒劳 ?

却不是枉死了？

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌeksplə'neɪ(ə)n][ænd; ənd] [saɪd] .

He then offered his own explanation and sighed .

他 然后 提供 他的 自己的 解释 和 叹了口气 .

自己又自解叹，

[ænd; ənd] [weɪt] [ˈʌn'tɪl] [ˈi:vniŋ] ,

And wait until evening ,

和 等待 直到 晚上 ,

且等到晚间，

[wen] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [kʌmz] [hoʊm] . . .

When my husband comes home . . .

什么时候 我的 丈夫 来 家 . . .

待我这个丈夫来家，

[æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] [hi:; hi] [ˌʌndə'stændz] .

Ask him if he understands .

问 他 如果 他 明白 .

问他明白，

[ɪts] [nɑ:t] [tu:] [lərt] [tu:; tə][daɪ] [ðen] .

It's not too late to die then .

它是 不是 也 晚的 到 死 然后 .

再死未迟。”

[ðæt] [naɪt]

That night

那 夜晚

那日天晚，

[ðə; ði][ˈfɑ:rmər] , [ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][sæn] , [wʌz; wəz] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [hoʊm] [frʌm; frəm] [ˈselɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]

The farmer , Zhang San , was returning home from selling vegetables in the

这 农民 , 张 圣 , 曾是 返回 家 从 销售 蔬菜 在 这

[ˈmɑ:rkɪt] .

market .

市场 .

只见那农夫张三老市中卖菜回家，

[mɑ:] [ðen] ,

Ma then ,

马 然后 ,

马氏接着，

[ˈæftər] [ˈkliːnɪŋ] [ʌp] [ˈdɪnər] ,
After cleaning up dinner ,
后 打扫 向上 晚餐 ,

收拾了晚饭，

[ʃiː; ʃi] [eɪt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈhʌzbənd] .
She ate with her husband .
她 吃 和 她 丈夫 .

与丈夫吃了。

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [naʊ] [aɪ] [hɪr] [ðæt] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [hæz; həz] [sɜːrvd] [æz; əz] [bəʊθ] [ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
" Now I hear that Jiang Ziya has served as both a general and a
" 现在 我 听到 那 江 齐亚 有 服务 作为 两个都 一个 一般的 和 一个
[praɪm] [ˈmɪnɪstər] . "
prime minister . "
主要的 部长 : "

“如今闻说姜子牙他出将入相，

[əˈbʌndənt] [welθ] ,
Abundant wealth ,
丰富 财富 ,

百般富贵，

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [truː] ?
Is it really true ?
是 它 真的 真的 ?

果然真麽？ ”

[ˈzæŋ, ˈzɑːŋ] - [hɜːrd] [ðæt]
Zhang Sanlao heard that
张 - 听到 那

张三老听说，

[hiː; hi] [ˈhɜːrɪdli] [rɪˈplaɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] :
He hurriedly replied with a smile :
他 匆匆 回复 和 一个 微笑 :

忙陪笑脸答曰：

[ə; eɪ] [ˈvɜːrtʃuəs] [waɪf] [dʌz] [nɑːt][æsk] .
A virtuous wife does not ask .
一个 有德行的 妻子 做 不是 问 .

“贤妻不问，

[aɪ] [kɑːnt] [seɪ] [fɔːr; fər] [ʃʊr] .
I can't say for sure .
我 不能 说 为了 当然 .

我也不好说，

[,aɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz] [truː] .
It really is true .
它 真的 是 真的 .

果然是真的。

[ðə; ðɪ] [deɪ] [brɪˈfɔːr] [ˈjestərdeɪ] , [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][wʌz; wəz][ɪn] - .
The day before yesterday , Prime Minister Jiang was in Chaoge .
这 天 前 昨天 , 主要的 部长 江 曾是 在 - .

前日姜丞相在朝歌，

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [pre'sti:ʒ] ;
What kind of prestige ;
什么 种类 的 声望 ;

甚麽样威风；

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈfju:d(ə)][b:ds] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n]
All the feudal lords under heaven
全部 这 封建 领主们 在下面 天堂

天下诸侯，

[ðeɪ] [ɔ:l] [əu'beɪd] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

俱各听命。

[aɪ][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [ðen] [ðæt] [aɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [tu:; tə][goʊ] [si:] [hɪm; ɪm] .
I was going to tell you then that I wanted to go see him .
我 曾是 去 到 告诉 你 然后 那 我 通缉 到 去 看 他 .

我那时要与你说去见他一见，

[meɪ] [aɪ][ˈɔ:lsʊʊ][geɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [welθ] ;
May I also gain a little wealth ;
可能 我 还 获得 一个 小的 财富 ;

也讨个小小的富贵；

[aɪm][dʒʌst] [ə'freɪd] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] [ɪk'stri:mli] [haɪ] [teɪst] .
I'm just afraid that he has extremely high taste .
我是 只是 害怕的 那 他 有 极其 高的 品尝 .

我只怕他品位俱尊，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .
I'm afraid it will cause trouble .
我是 害怕的 它 将要 原因 麻烦 .

恐惹出事来，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [hæz; həz] [ˈnevər] [bɪn] [ˈmenʃ(ə)nd] [bɪ'fɔ:r] .
Therefore , this has never been mentioned before .
所以 , 这 有 绝不 到过 提及 前 .

故此一向不曾说得。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [æskt] ,
Now that you have asked ,
现在 那 你 有 问 ,

今蒙娘子问及，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I have no choice but to tell you .
我 有 不 选择 但 到 告诉 你 .

只得说与你知道，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [naʊ] .
It's too late now .
它是 也 晚的 现在 .

如今迟了。

[praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][hæz; həz] [bɪn] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [fɔ:r; fər] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
Prime Minister Jiang has been back in the country for quite some time .
主要的 部长 江 有 到过 后退 在 这 国家 为了 相当 一些 时间 .

姜丞相回国多时，

" [ɪf] [ˈoʊnli][wi:; wi][hæd; həd] [steɪd] [hɪr] [bæk] [ðen] . "
" If only we had stayed here back then . "
" 如果仅有的 我们 有 入住 这里 后退 然后 . "

若是当初在这好的。”

[ə'pɑ:n] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] . . .
Upon hearing this , Ma . . .
之上 听力 这 , 马 . . .

马氏闻言，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ;
He remained silent for a moment ;
他 剩余 沉默的 为了 一个 片刻 ;

半口无语；

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈeldəz] [fɪrð] [ðæt] [ðer; ðər] [waɪvz] [wʊd] [bi:; bi] [dɪs'pli:zd] .
The three elders feared that their wives would be displeased .
这 三 长者 害怕 那 他们的 妻子们 会 是 不高兴 .

这张三老恐娘子作恼，

[ə'hʌðər] ['kʌmfərt]
Another comfort
其他 舒适

又安慰了一

[bæk] .
Back .
后退 .

回。

[mɑ:] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə] [sli:p] .
Ma pretended to persuade her husband to go to sleep .
马 假装 到 说服 她 丈夫 到 去 到 睡觉 .

马氏假意劝丈夫睡了，

[kli:n] [jɔ:r'self] [ʌp] ['θɜ:rəli] .
Clean yourself up thoroughly .
干净的 你自己 向上 彻底 .

自己收拾浑身乾淨，

[hi:; hi] [kraɪd] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He cried a few times .
他 哭 一个 很少 时代 .

哭了几声，

[hi:; hi] [hæŋd] [hɪm'self] .
He hanged himself .
他 绞刑 他自己 .

悬梁自缢而死，

[wʌŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [soʊlz] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][gɒdz]['plætfɔ:rm] .
One of his souls went to the Investiture of the Gods Platform .
一 的 他的 灵魂 去 到 这 授职 的 这 神 平台 .

之魂往封神台去了。

[wen] ['zæŋ, 'zɑ:ŋ] - [bɪ'keɪm] [ə'wer] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:] ,
When Zhang Sanlao became aware of it ,
什么时候 张 - 成为 意识到的 的 它 ,

及至张三老知觉，

[,aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [da:n] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

天已明了，

[mɑ:] [daɪd] [ʌv; əv]['æŋgər] .
Ma died of anger .
马 死亡 的 愤怒 .

马氏气死，

[oʊld][ˈʒæŋ, ˈʒɑːŋ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈkɔːfɪn] [fɔːr; fər] [ˈberɪəl] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɑːt]
Old Zhang had no choice but to buy a coffin for burial , which will not
老的 张 有 不 选择 但 到 买 一个 棺材 为了 葬礼 , 哪个 将要 不是
[biː; bi] [dɪˈskʌst] [ˈfɜːrðər] .
be discussed further .
是 讨论 更远 .

张三老只得买棺木埋葬不表。

[ə; eɪ][ˈleɪtər][ˈpoʊət] [roʊt] :
A later poet wrote :
一个 之后 诗人 写道 :

後人有诗曰：

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [fuːlz] [stɪl] [hoʊp] [tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɡlɔːrɪ] .
Even in death , fools still hope to enjoy wealth and glory .
甚至 在 死亡 , 傻瓜 仍然 希望 到 享受 财富 和 荣耀 .

“痴死尚望享荣华，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈɡret] [ðæt] [wʌn] [rɔːŋ] [drɪˈsɪʒ(ə)n] [hiː; hi] [meɪd] [bæk] [ðen] ;
He should regret that one wrong decision he made back then ;
他 应该 后悔 那 一 错误的 决定 他 制成 后退 然后 ;

应悔当年一念差；

[aɪ] [ˈpɒndəd] [ˈdiːpli] , [bʌt; bət] [faʊnd] [noʊ] [səˈluːʃ(ə)n] .
I pondered deeply , but found no solution .
我 沉思 深 , 但 成立 不 解决方案 .

三复垂思无计策，

[ðoʊ] [aɪ] [hæŋ] [maɪˈself][tuː; tə] [deθ] , [aɪ][eɪ ˈem] [əˈʃeɪmd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [sændz] .
Though I hang myself to death , I am ashamed before the yellow sands .
尽管 我 悬挂 我 到 死亡 , 我 是 羞愧 前 这 黄色的 沙子 .

悬梁虽死愧黄沙。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈziːjə] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
The next day , Ziya went to court .
这 下一个 天 , 齐亚 去 到 法庭 .

话说子牙次日入朝，

[kɪŋ] [wuː] [rɪˈpɔːrtɪd] :
King Wu reported :
国王 吴 据报道 :

见武王奏曰：

" [ðə; ði][oʊld] [ˈmɪnɪstər] [wʌns] [drɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈmæstəːz] [ˈɔːrdərz] . "
" The old minister once descended the mountain on his master's orders . "
" 这 老的 部长 一次 下降 这 山 在 他的 硕士学位 订单 . "

“昔日老臣奉师命下山，

[əˈsɪst] [jɔːr; jər][ˈmædʒəsti][ɪn] [ˈkʌmfərtɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡɪltɪ] .
Assist Your Majesty in comforting the people and punishing the guilty .
协助 你的 威严 在 令人感到安慰 这 人们 和 惩罚 这 有罪的 .

助陛下吊民伐罪，

[aɪ ˈtiː][əˈroʊz] [ɪn] [rɪˈspɔːns] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪmz] ;
It arose in response to the times ;
它 出现 在 回复 到 这 时代 ;

原是应运而兴；

[bəʊθ] [ˈmɔːtəlz] [ænd; ənd] [ɪˈmɔːtlz] [feɪs] [kəˈlæmɪtɪz] .
Both mortals and immortals face calamities .
两个都 凡人 和 不朽者 脸 灾难 .

凡人仙皆逢杀劫，

[fɜːrst] , [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] .
First , the Investiture of the Gods was established .

第一的 , 这 授职 的 这 神 曾是 已确立的 .
先立有神神榜，

[ɑːn][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][ˈplætfɔːrm] .
On the Investiture of the Gods platform .

在 这 授职 的 这 神 平台 .
在封神台上。

[ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [ɪˈvents] [hæv; həv] [naʊ] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd] .
The major events have now been decided .

这 主要的 活动 有 现在 到过 决定 .
今大事已定，

[ðə; ði] [səʊlz] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] [ɑːr; ər][əˈdrɪft] [ænd; ænd] [wɪˈðəʊt] [ˈrefjuːdʒ] .
The souls of immortals are adrift and without refuge .

这 灵魂 的 不朽者 是 漂流 和 没有 避难所 .
人仙魂魄无依，

[jɔːr; jər][ˈmædʒəsti] , [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] [rɪˈspektfəli] [rɪˈpɔːrts] .
Your Majesty , this humble servant respectfully reports .

你的 威严 , 这 谦逊的 仆人 尊敬 报告 .
老臣特启陛下，

[ɡɪv] [ðəm; ðəm] [liːv] [tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][ˈkuːnˈluːn] [ˈməʊnt(ə)n] .
Give them leave to go to Kunlun Mountain .

给 他们 离开 到 去 到 昆仑 山 .
给假往昆仑山，

[siː] [ˈmæstər]
See Master

看 掌握
见师尊，

[pliːz] , [ˈwæŋ] [ˈfuː][dʒɪn][siː ˈiː] ,
Please , Wang Fu Jin Ce ,

请 , 王 傅 斤 塞 ,
请王符金册，

[tuː; tə] [bɪˈstəʊ] [ˈtaɪtəlz][əˈpɑːn][ðə; ði][ɡɒdz] ,
To bestow titles upon the gods ,

到 赐给 标题 之上 这 神 ,
来封众神，

[ɡʊd] [ˈmɔːrnɪŋ] , [ˈevriwʌn] .
Good morning , everyone .

好的 早晨 , 每个人 .
早安其位；

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔːr; jər][ˈmædʒəstiːz] [pəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈkæəri] [aʊt] [ðɪs] [ˈpɑːləsi] .
I humbly request Your Majesty's permission to carry out this policy .

我 谦卑地 要求 你的 陛下的 允许 到 携带 出去 这 政策 .
望陛下准老臣施行。”

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :

国王 吴 说 :
武王曰：

" [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [hæz; həz] [ˈtɔɪld] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] , "
" The Prime Minister has toiled for many years , "

" 这 主要的 部长 有 辛勤劳作 为了 许多 年 , "
“相父劳苦多年，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv] [pi:s] .
They should enjoy the blessings of peace .
他们 应该 享受 这 祝福 的 和平 ；

当享太平之福，

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['mætər] [rɪ'meɪnz] [ʌnrɪ'zɔ:lvd] .
However , this matter remains unresolved .
然而 ， 这 事情 遗迹 未解决 ；

但此事亦是不了之局，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [ʃʊd; ʃəd] ['ɪmplɪment] [ðɪs] [rɪ'mɪ:diətli] .
The Prime Minister should implement this immediately .
这 主要的 部长 应该 实施 这 立即地 ；

相父可速即施行，

[ʌn'erɪb(ə)][tu:; tə] ['lɪŋgər] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪ'mɔ:rt(ə)] ['aɪlənd] [fɔ:r; fər] [lɔ:ŋ] ,
Unable to linger on the Immortal Island for long ,
无法 到 萦绕 在 这 不朽 岛 为了 长的 ；

不得久羁仙岛，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [geɪz] [ə'pɑ:n][,aɪ'ti:] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
This caused the court officials to gaze upon it day and night .
这 导致 这 法庭 官员 到 目光 之上 它 天 和 夜晚 ；

令朝臣朝夕凝望。”

[ˈzi:ʒə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；

子牙曰：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [oʊld] ['mɪnɪstər] [der] [tu:; tə] [feɪl] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti:z] [greɪs] ? "
" How could this old minister dare to fail His Majesty's grace ? "
" 如何 可以 这 老的 部长 敢 到 失败 他的 陛下的 优雅 ? "

“老臣怎敢有负圣恩，

[ænd; ənd][hi:; hi] [dɪ'laɪtɪd] [ɪn] ['wɑ:ndərɪŋ] [θru:] ['fɒrɪsts] [ænd; ənd] ['vælɪz] .
And he delighted in wandering through forests and valleys .
和 他 高兴极了 在 漫游 通过 森林 和 山谷 ；

而乐游林壑也。”

[ˈzi:ʒə] ['hɜ:rɪdli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wu:] .
Ziya hurriedly took his leave of King Wu .
齐亚 匆匆 采取 他的 离开 的 国王 吴 ；

子牙忙辞武王，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəz] ['rezɪdəns] ,
Back to the Prime Minister's residence ,
后退 到 这 主要的 部长 住宅 ；

回相府，

[ˈæftər] ['beɪðɪŋ] ,
After bathing ,
后 洗澡 ；

沐浴毕，

[ðeɪ] [roʊd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə]['ku:n'lu:n] ['maʊnt(ə)n] .
They rode the earth to Kunlun Mountain .
他们 骑 这 地球 到 昆仑 山 ；

驾土遁往昆仑山而来。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['hæpənd] [nekst] ?
I wonder what happened next ?
我 想知道 什么 发生 下一个 ？

不知後事如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][ˈzi:jə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [ænd; ənd] [kən'fə:z] [ˈtaɪtəlz][tu:; tə][ðə; ði][ɡɒdz]
Chapter 99 Jiang Ziya Returns Home and Confers Titles to the Gods
章 - 江 齐亚 返回 家 和 会议 标题 到 这 神

第九十九回姜子牙归国封神

[ə; eɪ] [ˈmɪsti] [ˈfreɪgrəns] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkʌləf(ə)] [klaʊdz] .
A misty fragrance rises from the colorful clouds .
一个 蒙蒙 香味 上升 从 这 丰富多彩的 云 .

蒙蒙香霭彩云生，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈkʌntri] [ˈsɪŋz] [ˈsɒŋz] [ʌv; əv] [ˌseləˈbreɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [pi:s] ;
The whole country sings songs of celebration for peace ;
这 所有的 国家 唱歌 歌曲 的 庆典 为了 和平 ;

满道讴歌贺太平；

[ɔ:'spɪʃəs] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɑ:rkɪk] [ɪn'veləpt] [ðə; ði][lænd] .
Auspicious light from the Arctic enveloped the land .
吉祥 光 从 这 北极 被包裹 这 土地 .

北极祥光笼兑地，

[ˈpɜ:rp(ə)] [klaʊdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ɪn'sɜ:rkl] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈsɪti] .
Purple clouds from the south encircle the golden city .
紫色的 云 从 这 南 包围 这 金的 城市 .

南来紫气绕金城。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nment] [ɑ:n] [ðɪs] [deɪ] .
All the immortals attained enlightenment on this day .
全部 这 不朽者 已达到 启示 在 这 天 .

群仙此日皆证果，

[ðə; ði][seɪdʒ] [ˈempərəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] [,əʊvə'sɔ:] [ðə; ði] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [tru:θ] ;
The sage emperors of the Ming Dynasty oversaw the return to truth ;
这 圣人 皇帝们 的 这 明 王朝 监督 这 返回 到 真相 ;

列圣明朝监返真；

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [sɔ:ŋ] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈwɜ:ʃɪp] [ɪz] [sti:l] [fɑ:r] - [ri:tʃɪŋ] .
The ancient Song Dynasty's worship is still far - reaching .
这 古老的 歌曲 王朝的 崇拜 是 仍然 远的 - 到达 .

万古嵩呼祀远，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd] , [let] [ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n][bi:; bi] [fə'revər] [klɪrd] [ʌv; əv] [ˈrɔ:ŋdu:ɪŋ] .
From this day forward , let the nation be forever cleared of wrongdoing .
从 这 天 向前 , 让 这 国家 是 永远 已清除 的 不当行为 .

从今让国永澄清。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈzi:jə] [ju:st] [ɜ:rθ] [ˈmædʒɪk][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ,
It is said that Ziya used earth magic to escape ,
它 是 说 那 齐亚 用过的 地球 魔法 到 逃脱 ,

话说子牙借土遁，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] ,
Arriving at the Jade Void Palace ,
抵达 在 这 玉 空白 宫殿 ,

来至玉虚宫前，

[ðeɪ] [derd] [nɑ:t] [ˈentər] [wɪ'ðəʊt] [pə'rmiʃ(ə)n] .
They dared not enter without permission .
他们 敢于 不是 进入 没有 允许 .

不敢擅入。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[ðen] [ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] [əˈpɪəd] .
Then the White Crane Boy appeared .
然后 这 白色的 起重机 男生 出现 .

只见白鹤童子出来,

[əˈpɑ:n] [ˈsi:ɪŋ] [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ˈzi:jə] , [hi:; hi] [ˈhɜ:riɾli] [æskt] :
Upon seeing Jiang Ziya , he hurriedly asked :
之上 看到 江 齐亚 , 他 匆匆 问 :

看见姜子牙忙问曰:

" [wer] [dʌz] [maɪ][ˈmɑ:rʃ(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "
" Where does my martial uncle come from ? "
" 在哪里 做 我的 武术 叔叔 来 从 ? "

“师叔何来? ”

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:

[pli:z] [ɪnˈfɔ:rm][ðem; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .

“烦你通报一声,

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪˈspekts, ri:ˈspekts, rəˈspeks, ri:ˈspeks][tu:; tə][maɪ] [ˈti:tʃər] .
I have come specifically to pay my respects to my teacher .
我 有 来 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 我的 老师 .

特来叩谒老师。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈhɜ:riɾd] [ɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] .
The boy hurried into the palace .
这 男生 慌忙 进入 这 宫殿 .

童子忙进宫来,

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [ˈbedsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He went to Biyou's bedside and said :
他 去 到 - 床头 和 说 :

至碧游床前启曰:

" [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈti:tʃər] ! "
" Reporting to the teacher ! "
" 报道 到 这 老师 ! "

“禀上老师!

[ˈʌŋk(ə)l] - [ˈmæstər][ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:ˈɑ:ŋ][ɪz][rɪˈkwɛstɪŋ, ri:ˈkwɛstɪŋ][æn; ən] [ˈɔ:diəns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Uncle - Master Jiang is requesting an audience outside the palace .
叔叔 - 掌握 江 是 请求 一个 观众 外部 这 宫殿 .

姜师叔在宫外求见。”

[ðə; ði][praɪˈmɔ:ɾdiəl] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈvenərəb(ə)l] [sed] :
The Primordial Celestial Venerable said :
这 原始的 天体 可敬 说 :

元始天尊曰:

" [let] [hɪm; ɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 . "

“着他进来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
The boy came out .
这 男生 来了 出去 .

童子出来，

[pæst] [daʊn] [tu; tə] ['zi:jə] ,
Passed down to Ziya ,
通过了 向下 到 齐亚 ,

传与子牙，

['zi:jə] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Ziya entered the palace ,
齐亚 进入 这 宫殿 ,

子牙进宫，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['bedsaɪd] ,
Arriving at Biyou's bedside ,
抵达 在 - 床头 ,

至碧游床前，

[hi; hi] ['prɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜ:ʃɪp] .
He prostrated himself in worship .
他 俯卧 他自己 在 崇拜 .

倒身下拜：

" [dɪ'saɪp(ə)l][dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ʃæŋ] ,
" Disciple Jiang Shang ,
" 弟子 江 尚 ,

“弟子姜尚，

[meɪ] [ðə; ði] ['ti:tʃər] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [laɪf] !
May the teacher live a long and healthy life !
可能 这 老师 居住 一个 长的 和 健康 生活 !

愿老师圣寿无疆！

[dɪ'saɪplz] [ɑ:r; ə] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tə'deɪ] .
Disciples are going up the mountain today .
门徒 是 去 向上 这 山 今天 .

弟子今日上山，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts, ri:'spekts, rə'spekts, ri:'speks][tu; tə][ðə; ði] ['ti:tʃər] ,
Paying respects to the teacher ,
付费 尊重 到 这 老师 ,

拜见老师，

[spə'sɪfɪkli] [rɪ'kwɛstɪŋ, ri:'kwɛstɪŋ][æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] .
Specifically requesting an imperial edict from the Jade Emperor .
具体来说 请求 一个 帝国 法令 从 这 玉 皇帝 .

特为请玉虚敕命，

['lɔɪəl] ['mɪnɪstəz] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz] [hu:] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)]
Loyal ministers and filial sons who died in battle
忠诚 部长们 和 孝 儿子们 WHO 死亡 在 战斗

将阵亡忠臣孝子，

[ɪ'mɔ:tlz] [hu:] [ɪn'kaʊntər] [kə'læməti]
Immortals who encounter calamity
不朽者 WHO 遇到 灾害

逢劫神仙，

[tu; tə] [ə'pri:ʃieɪt] [ɪts] [teɪst] ['ɜ:rlɪ] [ɑ:n]
To appreciate its taste early on
到 欣赏 它是 品尝 早期的 在

早早对其品位，

[let] [hɪz; ɪz] ['wɑ:ndərɪŋ] [soʊl] [hæv; həv][noʊ] [pleɪs] [tu:; tə] [brɪ'ɔ:ŋ] .
Let his wandering soul have no place to belong .
让 他的 漫游 灵魂 有 不 地方 到 属于 .

无令他游魂无依，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] ['æŋkʃəsli] [ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] .
He waited anxiously all day long .
他 等待 焦虑地 全部 天 长的 .

终日悬望。

[aɪ][beg][ðə; ði] ['ti:tʃər] [tu:; tə][hæv; həv] [greɪt] ['mɜ:rsi] .
I beg the teacher to have great mercy .
我 求 这 老师 到 有 伟大的 怜悯 .

乞老师大发慈悲，

[ɪ'mi:diətli] [grænt][ænd; ənd] ['ɪmplɪment] [aɪ 'ti:] .
Immediately grant and implement it .
立即地 授予 和 实施 它 .

速赐施行，

[ˈfɔ:rtʃənətli] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɡɒdz] ,
Fortunately for the gods ,
幸运的是 为了 这 神 ,

诸神幸甚，

[dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['veri] ['lʌki] . "
Disciple is very lucky . "
弟子 是 非常 幸运的 . "

弟子幸甚。”

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [sed] :
The Primordial Beginning said :
这 原始的 开始 说 :

元始曰：

" [aɪ] [ʌndər'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“我已知道了，

[ju:; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] [fɜ:rst] .
You may return first .
你 可能 返回 第一的 .

你且先回，

[su:n] , [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz]['plætfɔ:rm] .
Soon , an imperial edict arrived at the Investiture of the Gods platform .
很快 , 一个 帝国 法令 到达的 在 这 授职 的 这 神 平台 .

不日就有符敕至封神台来，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡoʊ] [bæk] ['kwɪkli] .
You should go back quickly .
你 应该 去 后退 迅速地 .

你速回去罢。”

['zi:jə] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .
Ziya kowtowed in gratitude and withdrew .
齐亚 叩头 在 感激 和 退出 .

子牙叩首谢恩而退。

['zi:jə] [left] [ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] ,
Ziya left the Jade Void Palace ,
齐亚 左边 这 玉 空白 宫殿 ,

子牙离了玉虚宫，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] - .
They returned to Xiqi .
他们 返回 到 - .

回至西岐。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He went to court the next day .
他 去 到 法庭 这 下一个 天 .

次日入朝，

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [kɪŋ] [wuː] [θriː] [taɪmz] .
He visited King Wu three times .
他 到访 国王 吴 三 时代 .

参谒武王，

[ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][wʌz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
The Investiture of the Gods was mentioned in detail .
这 授职 的 这 神 曾是 提及 在 细节 .

备言封神一事，

[ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
The teacher sent someone to bring it .
这 老师 发送 某人 到 带来 它 .

老师自令人赍来。

[taɪm] [flaɪz] [baɪ] [ʌnˈnoʊtɪst] .
Time flies by unnoticed .
时间 苍蝇 经过 未被察觉 .

不觉光阴迅速，

[ænd; ənd][nɑːt][dʒʌst][fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] ,
And not just for one day ,
和 不是 只是 为了 一 天 ,

也非止一日，

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [məˈləʊdiəs] [saʊndz] [ʌv; əv] [riːd] [paɪps] [ænd; ənd]
On that day , the air was filled with the melodious sounds of reed pipes and
在 那 天 , 这 空气 曾是 已填 和 这 悦耳动听 声音 的 芦苇 管道 和
[fluːts] .
flutes .
长笛 .

只见那日空中笙簧嘹，

[ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪɡəret] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The smoke from the cigarette filled the air .
这 抽烟 从 这 卷烟 已填 这 空气 .

香烟氤氲，

[ˈbænərz] [ænd; ənd] [ˈkænəpiːz]
Banners and canopies
横幅 和 树冠

旌幢羽盖，

[ˈjeloo] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz]
Yellow Turban Warriors
黄色的 头巾 勇士队

黄巾力士，

[ðeɪ] [flɑːkt] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] ;
They flocked to it ;
他们 成群结队的 到 它 ;

簇拥而来；

[ðə; ði] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ] ['pɜ:rsənəli] ['kærid] [ðə; ði] ['tæləsmən] .
The White Crane Boy personally carried the talisman .
这 白色的 起重机 男生 亲自 携带 这 护符 .

白鹤童子亲赍符册，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə-z] ['rezɪdəns] .
They arrived at the Prime Minister's residence .
他们 到达的 在 这 主要的 部长 住宅 .

降临相府。

[haʊ] [soʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] ['testifaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

" [ðə; ði][ˈɡoʊldən] ['tæləsmən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:rp(ə)l] ['pæləs] [dɪ'sendz] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['plætfo:rm] "
The Golden Talisman of the Purple Palace Descends to the Jade Platform "
" 这 金的 护符 的 这 紫色的 宫殿 下降 到 这 玉 平台 "

“紫府金符降玉台，

[ˈbænərz] [ænd; ənd] ['kænəpi:z] ['flʌtəd] ['oʊvər][ðə; ði] [θri:] [p'plætfo:mz] ;
Banners and canopies fluttered over the three platforms ;
横幅 和 树冠 飘动 超过 这 三 平台 ;

旌幢羽盖拂三台；

[ðə; ði] [ɡreɪt] ['bæt(ə)l] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [pleɪɡ] [wʌz; wəz] [fɔ:t] [ɪn] [tu:] ['feɪzɪz] .
The great battle against the plague was fought in two phases .
这 伟大的 战斗 反对 这 瘟疫 曾是 战斗 在 二 阶段 .

雷瘟大斗分先後，

[ðə; ði] [ˌkɑ:nstə'leɪʃənz] [ænd; ənd][stɑ:rz] [ən'foʊldəd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] .
The constellations and stars unfolded one after another .
这 星座 和 明星 展开 一 后 其他 .

列宿群星次第开。

[ðə; ði] [pər'su:t] [ʌv; əv] ['selfləsnəs] [ɪz] [kɔ:ld] [su'pri:m] ['vɜ:rtʃu:] .
The pursuit of selflessness is called supreme virtue .
这 追逐 的 无私 是 称为 最高 美德 .

讨察无私称至德，

[ðə; ði] [ɡroʊθ] [ʌv; əv] ['tælənt] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['ɔ:rdər] ;
The growth of talent has its own order ;
这 生长 的 天赋 有 它是自己的 命令 ;

滋生有自序长才；

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd] , [ðə; ði] [feɪts] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] , [ɡɒdz] , ['hju:mənz] , [ænd; ənd] ['ɡoʊsts]
From this day forward , the fates of immortals , gods , humans , and ghosts
从 这 天 向前 , 这 命运 的 不朽者 , 神 , 人类 , 和 鬼魂

[ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
shall be determined .
将 是 决定 .

仙神人鬼从今定，

[ɪts] [ˌɪnkən'vi:niənt] [tu:; tə][let][ðə; ði] [ɡræs] [ænd; ənd] [wi:dz] [fɔ:l] ['evri] ['mɔ:rnɪŋ] .
It's inconvenient to let the grass and weeds fall every morning .
它是 不方便 到 让 这 草 和 杂草 落下 每一个 早晨 .

不便朝朝堕草莱。”

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈtæləsmən][ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [bʊk] .
It is said that Ziya received the jade talisman and golden book .
它是说那齐亚已收到这玉护符和金的书 .
话说子牙迎接玉符金册，

[ˈɔːfərd] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈteɪbl] ,
Offered on the incense table ,
提供在这香桌子 ,
供於香案上，

[ˈæftər] [ɪkˈspresɪŋ] [ˈɡrætɪtuːd] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪd] [vɔɪd] [ˈpæləs] ,
After expressing gratitude at the Jade Void Palace ,
后表达感激在这玉空白宫殿 ,
望玉虚宫谢恩毕，

[ˈjeləʊ] [ˈtɜːrbən] [ˈwɒrɪrz] [ænd; ənd] [waɪt] [kreɪn] [bɔɪ]
Yellow Turban Warriors and White Crane Boy
黄色的头巾勇士队和白色的起重机男生
黄巾力士与白鹤童子，

[ˌferˈwel]
Farewell
告别

别了子

[tuːθ] ,
tooth ,
齿 ,

牙，

[nɑːt][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈkuːnˈluːn] .
Not to mention Kunlun .
不是到提到昆仑 .

同昆仑不表。

[ˈziːjə] [ˈpɜːrsənəli] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈtæləsmən] [bʊk] .
Ziya personally presented the talisman book .
齐亚亲自呈现这护符书 .
子牙将符册亲自赓捧，

[ˈjuːzɪŋ] [ɜːrθ] [ˈmædʒɪk] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [maʊnt] [tʃiː] .
Using earth magic , they came to Mount Qi .
使用地球魔法 , 他们来了到山齐 .
借土遁望岐山前来，

[ə; eɪ] [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] [wʌz; wəz] [siːn] .
A gust of wind was seen .
一个阵风的风曾是已见 .
只见一阵风，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][ˈplætˌfɔːrm] [ˈɜːrli] .
They arrived at the Investiture of the Gods platform early .
他们到达的在这授职的这神平台早期的 .
早到了封神台，

[ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti][baɪ][ˈdʒiːən] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðəm; ðəm] .
The auspicious deity Bai Jian came to receive them .
这吉祥神白建来了到收到他们 .
有清福神柏鉴来接。

[ˈziːjə] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈtæləsmən][ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz][ˈplætˌfɔːrm] .
Ziya carried the talisman and entered the Investiture of the Gods platform .
齐亚携带这护符和进入这授职的这神平台 .
子牙捧符册进了封神台，

[pleɪs] [ðə; ði] ['tæləsmən] [bʊk] [ɪn'saɪd] .
Place the talisman book inside .
地方 这 护符 书 里面 .

将符册在中供放，

[send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['buːdʒiː] ,
Send a message to Buji ,
发送 一个 信息 到 布吉 ,

传令武吉、

[ˈnæŋ,ɡŋ] [li] ['bɑːgwə] ['peɪpər] ,
Nangong Li Bagua Paper ,
南宫 李 八卦 纸 ,

南宫立八卦纸，

[sə'pres] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
Suppress the direction ,
压制 这 方向 ,

镇住方向，

[wɪð; wɪθ] [ten] ['bræntɪz] ,
With ten branches ,
和 十 分支 ,

与十支号，

[naʊ] [ðə; ði] [tuː] [ʌ; əv] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [faɪv] [də'rekʃ(ə)nz] .
Now the two of them are arranged in five directions .
现在 这 二 的 他们 是 安排 在 五 方向 .

又今二人按五方排。

['ziːjə] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [tæsk] .
Ziya gave the instructions to complete the task .
齐亚 给予 这 指示 到 完全的 这 任务 .

子牙吩咐停当，

[fæn] [tʊk] [ə; eɪ] [bæθ] [ænd; ænd] [tʃeɪndʒd] [kloʊðz] .
Fang took a bath and changed clothes .
方 采取 一个 洗澡 和 已更改 衣服 .

方沐浴更衣，

['ɔːfəriŋ] ['ɪnsens] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɡoʊldən] ['kɔːldrən] ,
Offering incense to the golden cauldron ,
提供 香 到 这 金的 釜 ,

拈香金鼎，

['ɔːfəriŋ] [waɪn] [ænd; ænd] ['flaʊərz]
Offering wine and flowers
提供 葡萄酒 和 花朵

酌酒献花，

['sɜːrklɪŋ] [ðə; ði] ['plætfɔːrm] [θriː] [taɪmz] ;
Circling the platform three times ;
盘旋 这 平台 三 时代 ;

绕台三匝；

['æftər] ['ziːjə] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,
After Ziya finished bowing to the imperial edict ,
后 齐亚 完成的 鞠躬 到 这 帝国 法令 ,

子牙拜毕诰册，

[fɜːrst] , [meɪ] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] ['spɪrɪt] [ʌ; əv] [kɪŋfuː] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
First , may the auspicious spirit of Qingfu be revealed .
第一的 , 可能 这 吉祥 精神 的 庆福 是 揭晓 .

先命清福神柏鉴，

[waɪt] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][ˈɔːltər] .
Wait below the altar .
等待 以下 这 坛 。

在坛下听候。

[ˈziːjə] [ðen] [bɪ'gæn] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði][ˌprɑːklə'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] ː
Ziya then began reading the proclamation of the Primordial Heavenly Venerable ː
齐亚 然后 开始 阅读 这 公告 的 这 原始的 天上 可敬 ː

子牙然後开读元始天尊诰ː

" [ðə; ði] [su'pri:m] [praɪ'mɔːrdiəl] ['hev(ə)nli] ['venərəb(ə)] , [ðə; ði] [ɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] ['keraːs] , [di'kriːz]
" **The Supreme Primordial Heavenly Venerable , the Lord of the Great Chaos , decrees**
" 这 最高 原始的 天上 可敬 , 这 主 的 这 伟大的 混乱 , 法令
ː "
ː "
ː "
ː "

“太上无极混元教主元始天尊敕曰ː

[ə'læs] !
Alas !
唉 ！

呜呼！

[rɪ'tɜːrniŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [reɪlm] ,
Returning to the mortal realm ,
返回 到 这 凡人 领域 ,

仙凡路回，

[nɑːn] - [θɪk] ['berkən] [laɪn] ,
Non - thick bacon line ,
非 - 厚的 熏肉 线 ,

非厚培根行，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɡoʊstli] ?
How can one distinguish between the divine and the ghostly ?
如何 能 一 区分 之间 这 神圣的 和 这 幽灵般的 ？

岂能通神鬼途分，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'tiː][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['flætərər] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)] ['kʌvət] ?
How could it be something that flatterers and wicked people covet ?
如何 可以 它 是 某物 那 奉承者 和 邪恶 人们 贪图 ？

岂谄媚奸邪所觊窃？

[hiː; hi] ['præktɪst] [tʃiː] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)] [rɪ'faɪnmənt] [ɑːn][ðə; ði] ['aɪlənd] .
He practiced qi cultivation and physical refinement on the island .
他 练习 气 栽培 和 身体的 精炼 在 这 岛 。

纵服气炼形於岛屿，

[ðə; ði] [θriː] [kɔːpsɪz] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['sevəd] .
The three corpses have not been severed .
这 三 尸体 有 不是 到过 切断 。

未曾斩却三尸，

[ˌʌltɪmətli] , [,aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [kə'læməti] [faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ] .
Ultimately , it will be a calamity five hundred years from now .
最终 , 它 将要 是 一个 灾害 五 百 年 从 现在 。

终归五百年後之劫。

[ˈɔːlweɪz] [ʌp'hoʊld] [truːθ] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ɪn] ['wʌnnəs]
Always uphold truth and remain steadfast in oneness
总是 坚持 真相 和 保持 坚定不移 在 合一

总抱真守於一

[ˈentrəns] [hɔ:l]
Entrance hall
入口 大厅

玄关，

[ɪf] [wʌn][hæz; hæz][nɑ:t] [træn'sendɪd] [ðə; ði] [jæn] ['spɪrɪt] . . .
If one has not transcended the Yang spirit . . .
如果 一 有 不是 超越 这 杨 精神 . . .

若未超脱阳神，

[ʌn'erɪb(ə)] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [dʒeɪd] [pu:lz] .
Unable to keep the appointment with the Three Thousand Jade Pools .

难赴三千瑶池之约。

['ðerfɔ:r] , [ɔ:l'dʊʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [tru:θ] ,
Therefore , although you have heard the ultimate truth ,

故尔等虽闻至道，

[bɪ'fɔ:r] [ə'teɪnɪŋ] [ɪn'lait(ə)nmənt] ,
Before attaining enlightenment ,

未证菩提，

[ðʊʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['dedɪkətɪd] [tu:; tə] ['derli] ['præktɪs] ,
Those who are dedicated to daily practice ,

有心日修持，

[gri:d] [ænd; ənd] [dɪ'lu:ʒn] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [ɪ'rædɪkətɪd] ;
Greed and delusion have not been eradicated ;

贪痴未脱；

['hævɪŋ] [ə; eɪ]['bɑ:di][tu:; tə] ['entər] [ænd; ənd]['eksɪt][ðə; ði]['həʊli] [reɪlm] ,
Having a body to enter and exit the holy realm ,

有身出入圣，

['æŋgər] [ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [get] [rɪd][ʌv; əv] .
Anger is hard to get rid of .

嗔怒难除，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] [du:] [tu:; tə] [ə'kju:mjələɪtɪd] [pæst] [trænzg'reɪnz] .
It must be due to accumulated past transgressions .

须至往愆累积，

[ˌmɪs'fɔ:rtʃən] ['fɑ:lʊʊz] [wʌn] [ə'nʌðər] .
Misfortune follows one another .

劫运相寻，

[ɔ:r] [pər'hæps] [wʌn][kæn; kən] ['dedɪkət] [wʌnz] ['mɔ:rt(ə)] ['bɑ:di][tu:; tə] ['sɜ:rviŋ] [wʌnz] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ]
Or perhaps one can dedicate one's mortal body to serving one's country with

或者 也许 一 能 奉献 一个人的 凡人 身体 到 服务 一个人的 国家 和
['ʌtmoʊst] ['lɔɪlti] .
utmost loyalty .

或托凡躯而尽忠报国，

[ɔːr] [wʌn] [meɪ] [brɪŋ] [dɪˈzæstər] [əˈpɑːn] [wʌnˈself] [duː] [tuː; tə] [ˈæŋɡər] .
Or one may bring disaster upon oneself due to anger .
或者 一 可能 带来 灾难 之上 自己 到期的 到 愤怒 .
或因嗔怒而自惹灾尤。

[ðə; ðɪ] [ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ]
The cycle of life and death
这 循环 的 生活 和 死亡
生死轮回，

[ðə; ðɪ] [luːp] [ɪz] [ˈendləs] .
The loop is endless .
这 环形 是 无尽的 .
循环无已，

[ðə; ðɪ] [rɔːŋd] [soulz] [tʃeɪs] [iːtʃ] [ˈʌðər] .
The wronged souls chase each other .
这 冤枉 灵魂 追赶 每个 其他 .
冤魂相逐，

[ðə; ðɪ] [ˌreɪtrɪˈbjʊː(ə)n] [wɪl] [ˈnevər] [end] .
The retribution will never end .
这 报应 将要 绝不 结尾 .
终报无休，

[aɪ] [fiːl] [greɪt] [ˈpɪti] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] !
I feel great pity for them !
我 感觉 伟大的 遗憾 为了 他们 !
吾甚悯焉！

[aɪ] [ˈpɪti] [juː; jʊ] [ɔːl] [fɔːr; fər] [ˈbiːɪŋ] [ˈwuːndɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [bleɪd] .
I pity you all for being wounded by the blade .
我 遗憾 你 全部 为了 存在 受伤 经过 这 刀刃 .
怜尔等身受锋刃，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [sɪŋks] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [siː] [ʌv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] .
The sun sinks into a sea of suffering .
这 太阳 水槽 进入 一个 海 的 痛苦 .
日沈沦於苦海，

[ɔːlˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˈlɔɪəl] ,
Although his heart was loyal ,
虽然 他的 心 曾是 忠诚 ,
心虽忠荇，

[ˈevriwɛr] [wʌn] [ˈwɒndəz] [ˈeɪmləsli] , [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [hoʊm] .
Everywhere one wanders aimlessly , without a home .
到处 一 漫游 漫无目的地 , 没有 一个 家 .
每漂泊而无依。

[hiː; hi] [spəˈsɪfɪkli] [ˈɔːrdəd] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ʃæn] [tuː; tə] [əˈses] [ðə; ðɪ] [sɪˈverəti] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [kəˈlæməti] .
He specifically ordered Jiang Shang to assess the severity of the calamity .
他 具体来说 订购 江 尚 到 评估 这 严重性 的 这 灾害 .
特命姜尚依劫运之轻重，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈɔːrdər] [ʌv; əv] [ˌkwɑːlɪfɪˈkeɪʃnz] ,
Following the order of qualifications ,
下列的 这 命令 的 资格 ,
循资格之上下，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [hɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [eɪt] [truː] [ˌɡɒdz] .
You are hereby appointed as the Eight True Gods .
你 是 特此 任命 作为 这 八 真的 神 .
封尔等为八部正神，

['seprətli] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['veriəs] [dɪ'pɑ:tmənts] ,
Separately take charge of various departments ,
分别地 拿 收费 的 各种各样的 部门 ,
分掌各司,

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][dʒəu] [tʃiɑ:n] ['pætərn] ,
According to the Zhou Tian pattern ,
根据 到 这 周 田 图案 ,
按布周天,

[,ɪn'vestəgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɜ:rlð] ,
Investigating the good and evil in the world ,
调查 这 好的 和 邪恶的 在 这 世界 ,
纠察人间善恶,

[rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n][ðə; ði] ['merɪts] [ænd; ənd] [dɪ'merɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['reɪlmz] .
Report on the merits and demerits of the three realms .
报告 在 这 优点 和 缺点 的 这 三 领域 .
检举三界功行祸福。

[saɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['teɪkən] [kən'troʊl][ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] . . .
Since you have taken control of life and death . . .
自从 你 有 已采取 控制 的 生活 和 死亡 . . .
自尔等施行生死,

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwərd] , [aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [fri:] .
From this day forward , I will be free .
从 这 天 向前 , 我 将要 是 自由的 .
从今超脱,

[ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['merɪt] ,
On the day of merit ,
在 这 天 的 优点 ,
有功之日,

[mu:v] [ɪn][æn; ən] ['ɔ:rdərli] ['mænər] .
Move in an orderly manner .
移动 在 一个 秩序 方式 .
循序而迁。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] ['striktli] [əd'hɪr] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'stæblɪft] [ru:lz] .
You should all strictly adhere to the established rules .
你 应该 全部 严格 粘着 到 这 已确立的 规则 .
尔等其恪守弘规,

[du:][nɑ:t][ækt] ['rekləsli] [ɔ:r] [ɑ:rbɪ'trerəli] .
Do not act recklessly or arbitrarily .
做 不是 行为 鲁莽地 或者 任意地 .
毋使私妄,

[hi:; hi] [brɔ:t] ['trʌb(ə)l] [ə'pɑ:n] [hɪm'self] .
He brought trouble upon himself .
他 带来 麻烦 之上 他自己 .
自惹愆尤,

[tu:; tə] [kɔ:z] [hɜ:r; hər] [gri:f] ;
To cause her grief ;
到 原因 她 悲伤 ;
以贻伊戚;

-
Yongyingbao
-
永膺宝,

[ˈɔ:f(ə)n] [ˈhoʊldɪŋ] [sɪlk] [θred] ,
Often holding silk thread ,
经常 保持 丝绸 线 ,

常握丝纶，

[ˈðerfɔ:r] , [ðɪs] [ˈi:dɪkt][ɪz] [ˌhɪrˈbaɪ] [ɪˈʃu:d] .
Therefore , this edict is hereby issued .
所以 , 这 法令 是 特此 发布 .

故兹尔敕，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈmaɪər][,aɪ ˈti:] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 !

尔其钦哉！ “

[ˈæftər] [ˈzi:ʒə] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] ,
After Ziya finished reading the imperial edict ,
后 齐亚 完成的 阅读 这 帝国 法令 ,

子牙宣读敕书毕，

[pleɪs] [ðə; ði][ˈtæləsmən][ɑ:n][ðə; ði] [ˈteɪbl] ;
Place the talisman on the table ;
地方 这 护符 在 这 桌子 ;

将符供放案桌之上；

[,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [fʊl] - [ˈɑ:rməd] [ˈhelmt] .
It is a full - armored helmet .
它 是 一个 满的 - 装甲 头盔 .

乃全装甲胄，

[ˈhoʊldɪŋ] [ˈæprɪkɑ:t; ˈeɪprɪkɑ:t] [ˈjeləʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding apricot yellow in his left hand ,
保持 杏 黄色的 在 他的 左边 手 ,

左手执杏黄，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði][gɑ:d] - [ˈsleɪŋ] [wɪp] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held the God - Slaying Whip in his right hand .
他 握住 这 上帝 - 杀戮 鞭 在 他的 正确的 手 .

右手执打神鞭，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Standing in the center , he shouted :
常设 在 这 中心 , 他 喊叫 :

站立中央大呼曰：

" [kʊd; kəd][baɪ][ˈdʒi:ən] [hæn] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steɪdʒ] ? "
" Could Bai Jian hang the Investiture of the Gods below the stage ? "
" 可以 白 建 悬挂 这 授职 的 这 神 以下 这 阶段 ? "

“柏鉴可将封神榜张挂台下？

[ɔ:l] [ðə; ði][gɒdz] [ʃʊd; ʃəd] [prəʊˈsi:d] [ɪn] [du:] [ˈɔ:rdər] .
All the gods should proceed in due order .
全部 这 神 应该 继续 在 到期的 命令 .

诸神俱当循序而进，

[wʌn] [mʌst; məst][nɑ:t] [ˈmed(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [blɛɪm] .
One must not meddle and invite blame .
一 必须 不是 插手 和 邀请 责备 .

不得搀越取咎。”

[baɪ][ˈdʒi:ən] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [dɪˈkri:] ,
Bai Jian received the decree ,
白 建 已收到 这 法令 ,

柏鉴领法旨，

[ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɡɒdz] [wʌz; wəz] [dɪ'spleɪd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [steɪdʒ] ;
The Investiture of the Gods was displayed below the stage ;
这 授职 的 这 神 曾是 显示 以下 这 阶段 ;
将封神榜张挂台下；

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði][ɡɒdz] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [ɡreɪt] [prə'se(ə)n] .
Then all the gods came in a great procession .
然后 全部 这 神 来了 在 一个 伟大的 游行 .
只见诸神俱簇拥而来，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [lɪst] ,
Look at the top of the list ,
看 在 这 顶部 的 这 列表 ,
观看那榜首，

[ðæts] [baɪ]['dʒi:ən] .
That's Bai Jian .
那就是 白 建 .
就是柏鉴。

[baɪ]['dʒi:ən] [sɔ:] ,
Bai Jian saw ,
白 建 锯 ,
柏鉴看见，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [soʊl] [ɡaɪd] ,
Holding a soul guide ,
保持 一个 灵魂 指导 ,
手执引魂，

[hi; hi] ['hɜ:ɹɪdli] ['entərd] [ðə; ði][ɔ:ltər][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [bɪ'ni:θ] [aɪ 'ti:] .
He hurriedly entered the altar and knelt down beneath it .
他 匆匆 进入 这 坛 和 跪下 向下 下面 它 .
忙进坛跪伏坛下，

[hɪr] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['ɪju:d] [baɪ][ðə; ði][ju'ɑ:n] ['daɪnəsti] .
Hear the imperial edict issued by the Yuan Dynasty .
听到 这 帝国 法令 发布 经过 这 元 王朝 .
听宣元始封诰。

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :
子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] [praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] . "
" Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning . "
" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 . "
“今奉太上元始敕命，

- ['dʒi:ən][wʌz; wəz] ['fɔ:rmərli] [ðə; ði] [tʃi:f] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərər] .
Erbo Jian was formerly the chief commander of the Yellow Emperor .
- 建 曾是 以前 这 首席 指挥官 的 这 黄色的 皇帝 .
尔柏鉴昔为轩辕黄帝大帅，

[tu; tə] ['kɑ:ŋkər] - ,
To conquer Chiyou ,
到 征服 - ,
征伐蚩尤，

[hi; hi] [wʌns] [hæd; həd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:rvis] .
He once had meritorious service .
他 一次 有 有功绩的 服务 .
曾有敕功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌn'fɔːrtʃənətli] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] .
He was unfortunately killed in the North Sea .
他 曾是 很遗憾 被杀 在 这 北 海 .
不幸殁死北海，

[ˈsækrɪfaɪs] [wʌn'self] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['lʌntri]
Sacrifice oneself for the country
牺牲 自己 为了 这 国家
捐躯报国，

[hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ɪz] [kə'mendəbl] .
His loyalty is commendable .
他的 忠诚 是 值得称赞 .
忠荇可嘉。

[ˈɔːlweɪz] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː] ,
Always sinking into the sea ,
总是 下沉 进入 这 海 ,
一向沈沦海峤，

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪz] ['truːli] ['pɪtɪf(ə)] !
The injustice is truly pitiful !
这 不公正 是 真的 可怜 !
冤尤可悯！

[ˈfɔːrtʃənətli] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [jæn] [kən'fəːd] ['taɪtəlz][ə'pɑːn][ðə; ði][ɡɔdz] .
Fortunately , Jiang Shang conferred titles upon the gods .
幸运的是 , 江 尚 授予 标题 之上 这 神 .
幸遇姜尚封神，

[sək'sesfəli] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði]['plætfɔːrm]
Successfully defending the platform
成功地 防守 这 平台
守台功成，

[ˈspeʃəli] ['græntɪd] ['prɑːpərti] ,
Specially granted property ,
特别 的确 财产 ,
特赐实，

[tuː; tə] ['kʌmfərt] [jʊr; jər] ['lɔɪəl] [soʊlz] .
To comfort your loyal souls .
到 舒适 你的 忠诚 灵魂 .
慰尔忠魂。

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['reɪlmz] ,
Therefore , I hereby bestow upon you the position of leader of the Three Realms ,
所以 , 我 特此 赐给 之上 你 这 位置 的 领导者 的 这 三 领域 ,
[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [dɪ'vɪʒnz] [ænd; ənd] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] - [faɪv] [pʃʊr] [ænd; ənd]
one of the Eight Divisions and three hundred and sixty - five Pure and
一 的 这 八 部门 和 三 百 和 六十 - 五 纯的 和
[ˈblesɪd; blest][ɡɔdz] .
Blessed Gods .
蒙福 神 .
乃敕封尔为三界首领八部三百六十五位清福正神之职，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əd'maɪər][aɪ 'tiː] ! "
" You should admire it ! "
" 你 应该 钦佩 它 ! "
尔其钦哉！ "

[baɪ][ˈdʒiːən][sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈjæ,doʊz] [brɪˈloʊ] [ðə; ði][sterdʒ] .

Bai Jian sat in the shadows below the stage .
白 建 卫星 在 这 阴影 以下 这 阶段 .

柏鉴在台下阴风影，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrk] ,

Holding a lark .
保持 一个 云雀 .

手执百灵，

[ˈwæŋ] [ju] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪft] [ɪkˈspresɪŋ] [hɪz; ɪz] [θæŋks] .

Wang Yu kowtowed in gratitude and finished expressing his thanks .
王 于 叩头 在 感激 和 完成的 表达 他的 谢谢 .

望玉敕叩头谢恩毕。

[ðə; ði] [kraʊd] [brɪˈloʊ] [ðə; ði][sterdʒ][wʌz; wəz] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð; wɪθ][ækˈtɪvəti] .

The crowd below the stage was bustling with activity .
这 人群 以下 这 阶段 曾是 繁华 和 活动 .

只见台下风云簇拥，

[ˈfreɪgrənt] [mɪst] [swɜːld] ,

Fragrant mist swirled ,
香 薄雾 旋转 ,

香雾盘旋，

[baɪ][ˈdʒiːən][ɪz] [aʊtˈsaɪd] [ˈtaɪˈwɑːn] .

Bai Jian is outside Taiwan .
白 建 是 外部 台湾 .

柏鉴在台外，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrk] .

Holding a lark .
保持 一个 云雀 .

手执百灵。

[ˈziːjə] [juːst] [ðə; ði] [ˌfɪziˈɑːnəmi] [əˈpreɪzər] [tuː; tə] [gaɪd] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [tuː; tə][ðə; ði][ˈplætfɔːrm]

Ziya used the physiognomy appraiser to guide Huang Tianhua to the platform
齐亚 用过的 这 面相学 评估师 到 指导 黄 天化 到 这 平台

[tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] .

to receive his title .
到 收到 他的 标题 .

子牙命相鉴引黄天化上台听封。

[brɪˈfɔːr] [lɔːŋ] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˈblesɪŋz] [led] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]

Before long , the God of Blessings led Huang Tianhua to the foot of the
前 长的 , 这 上帝 的 祝福 引领 黄 天化 到 这 脚 的 这

[ˈplætfɔːrm] .

platform .
平台 .

不一时只见清福神引黄天化至台下，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈɪːdɪkt] [ˈbiːɪŋ] [riːd] [əˈlaʊd] .

They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 .

跪听宣读敕命。

[ˈziːjə] [sed] :

Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪ] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] [praɪ'mɔ:rdiəl] [brɪ'ɡɪnɪŋ] . "

" **Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning** . "

" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 . "

" 今奉太上元始敕命，

[ɜ:r; əɹ] - ,

Er Huangtianhua ,

呃 - ,

" 尔黄天化，

[ju:θ] [ʃʊd; ʃəd] ['dedɪkət] [ðəm'selvz] [tu:; tə] ['sɜ:rvɪŋ] [ðer; ðər] ['kʌntri] .

Youth should dedicate themselves to serving their country .

青年 应该 奉献 他们自己 到 服务 他们的 国家 .

" 以青年尽忠报国，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˌkɑ:ntri'bju:ʃ(ə)n][ə'pɑ:n] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

He made a great contribution upon descending the mountain .

他 制成 一个 伟大的 贡献 之上 下降 这 山 .

" 下山首建大功，

['seɪvɪŋ] [wʌnz] ['fɑ:ðər] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['fɪliəl] ;

Saving one's father is especially filial ;

保存 一个人的 父亲 是 尤其 孝 ;

" 救父尤为孝养；

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [rɪ'si:v] ['eni] ['ɑ:nərəri] ['taɪt(ə)] .

He did not receive any honorary title .

他 做过 不是 收到 任何 名誉 标题 .

" 未享荣封，

[tu:; tə][daɪ][ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:lɪd]

To die on the battlefield

到 死 在 这 战场

" 捐躯马革，

[haʊ] ['peɪnf(ə)][ɪz] [ðɪs] ?

How painful is this ?

如何 痛苦 是 这 ?

" 情堪痛焉？

[rɪ'wɔ:rdz] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [beɪst] [ɑ:n] ['merɪt] .

Rewards will be determined based on merit .

奖励 将要 是 决定 基于 在 优点 .

" 爱功定赏，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [beɪst] [ɑ:n][ɪts] ['θɪknəs] .

It should be based on its thickness .

它 应该 是 基于 在 它是 厚度 .

" 当从其厚。

[baɪ] ['speʃ(ə)] [dɪ'kri:] , [ju:; jʊ][ɑ:r; əɹ] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɡɔ:ŋ] , [ðə; ði]

By special decree , you are appointed to the position of Bingling Gong , the

经过 特别的 法令 , 你 是 任命 到 这 位置 的 冰灵 锣 , 这

['raɪtəs] [ɡɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['maʊntnz] .

Righteous God of the Three Mountains .

正义 上帝 的 这 三 山脉 .

" 特敕封尔为管理三山正神丙灵公之职，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əd'maɪər][aɪ 'ti:] ! "

" **You should admire it !** "

" 你 应该 钦佩 它 ! "

" 尔其钦哉！ "

[ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [kɑʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [frʌm; frəm] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Huang Tianhua kowtowed in gratitude from below the stage .
黄 天化 在 感 激 从 以 下 这 阶 段 .

黄天化在台下叩首谢恩，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈɔːltər] .
They left the altar .
他 们 左 边 这 坛 .

出坛而去。

[ˈziːjə] [kəˈmɑːndɪd] [baɪ] [ˈdʒiːən] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnɪz] [ˌɡɒdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈplætˌfɔːrm]
Ziya commanded Bai Jian to lead the Five Sacred Mountains Gods to the platform
齐 亚 命 令 白 建 到 带 领 这 五 神 圣 山 脉 神 到 这 平 台

[tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðer; ðər] [ˈtaɪtəlz] .
to receive their titles .
到 收 到 他 们 的 标 题 .

子牙命柏鉴引五岳正神上台听封。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [jʌŋ] , [kɪŋfuː] [ˈʃen] [led] [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə] [ðə; ði]
When they were young , Qingfu Shen led Huang Feihu and others to the
什 么 时 候 他 们 是 年 轻 的 , 庆 福 沈 引 领 黄 飞 虎 等 和 其 他 的 到 这
[steɪdʒ] .
stage .
阶 段 .

少时清福神引黄飞虎等齐至台下，

[niːl] [ænd; ənd] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈbiːɪŋ] [riːd] .
Kneel and listen to the imperial edict being read .
下 跪 和 听 到 这 帝 国 法 令 存 在 读 .

跪听读敕命。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐 亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkreɪː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [suˈpriːm] [praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] . "
" Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning "
" 现 在 我 有 已 收 到 这 法 令 的 这 最 高 原 始 的 开 始 " .

“今奉太上元始敕命，

- - [ˈsʌfəd] [ðə; ði] [ˈkruːəlti] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [təˈræni k(ə)l] [ˈmæstər] .
Erhuang Feihu suffered the cruelty of his tyrannical master .
- - 遭 受 这 残 酷 的 他 的 强 横 掌 握 .

尔黄飞虎遭暴主之惨恶，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [ˈkʌntri] ;
He fled to another country ;
他 逃 亡 到 其 他 国 家 ;

致逃亡於他国；

[disˈpleɪsmənt] [ænd; ənd] [maɪˈgreɪ(ə)n]
Displacement and migration
位 移 和 迁 移

流离迁徙，

[ðə; ði] [ɡriːf] [ʌv; əv] [ˈpɑːrtɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌnz] [oʊn] [fle] [ænd; ənd] [blʌd] ,
The grief of parting from one's own flesh and blood ,
这 悲 伤 的 离 别 从 一 个 人 的 自 己 的 肉 和 血 ,

方切骨肉之悲，

封神演义

第163/165页

[straɪv] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] ['nɑ:lɪdʒ]
Strive to repay knowledge
努力 到 偿还 知识

奋志酬知，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['sʌd(ə)nli] [kɔːt] [ɪn][ðə; ðɪ] [kə'læməti] .
They were suddenly caught in the Mianchi calamity .
他们 是 突然 捕捉 在 这 渑池 灾害 。

突遇渑池之劫。

[hiː; hi] [ðen] ['sʌfərd] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
He then suffered a terrible misfortune .
他 然后 遭受 一个 糟糕的 不幸 。

遂罹於凶祸，

[ɪts] ['truːli] [ə; eɪ]['trædʒɪk][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] !
It's truly a tragic situation !
它是 真的 一个 悲惨 情况 ！

情实可悲！

['tʃŋ] - [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [help] [ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] .
Chong Heihu was determined to help the people .
钟 - 曾是 决定 到 帮助 这 人们 。

崇黑虎有志济民，

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [ɡreɪt] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] .
It was a time of great misfortune .
它 曾是 一个 时间 的 伟大的 不幸 。

时逢劫运。

[wen] [pɪn][ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər]
Wen Pin and three others
温 别针 和 三 其他的

闻聘等三

['pi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ，

人，

[ðə; ðɪ][bəːnd] [brɪ'twiːn] [swɔːrɪn] ['brʌðərz] [ɪz] [strɔːŋ] .
The bond between sworn brothers is strong .
这 纽带 之间 宣誓 兄弟 是 强的 。

金兰气重，

[fæŋ] [tʃiː] [wɜːrkt] [tə'ɡeðər] [wɪð; wɪθ][wʌn] [hɑːrt] .
Fang Qi worked together with one heart .
方 齐 工作 一起 和 一 心 。

方期协力同心，

['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsneɪs] , [ʌn'weɪvərɪŋ] [wɪl]
Loyalty and righteousness , unwavering will
忠诚 和 义 ， 坚定不移 将要

忠义志坚，

[maɪ] [wɪʃ] [ɪz][tuː; tə] [ti:tʃ] [maɪ] [ˈtrʌstɪd] [ædˈvaɪzəz] :
My wish is to teach my trusted advisors :
我的 希望 是 到 教 我的 可信 顾问 :

欲教股肱之愿：

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [jæŋz] [ˈfɔ:tʃənz] [keɪm] [tuː; tə][æŋ; ən][end] .
Unexpectedly , Yang's fortunes came to an end .
不料 , 杨的 财富 来了 到 一个 结尾 :

岂意阳运告终，

[hiː; hi] [daɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [æmˈbɪʃənz] [ʌnfʊlˈfɪld] .
He died with his ambitions unfulfilled .
他 死亡 和 他的 抱负 未实现的 :

赍志而没。

-
Erwu
-

尔五

[ˈpi:p(ə)l] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [ʌnˈweɪvəriŋ] [ˈlɔɪəlti] .
People share the same unwavering loyalty .
人们 分享 这 相同的 坚定不移 忠诚 :

人同一孤忠，

[skɪlz] [ˈveri] [ɪn] [depθ] .
Skills vary in depth .
技能 各不相同 在 深度 :

功有深浅，

[ˈspeʃ(ə)l] [ˈɑ:nərəri] [ˈtaɪt(ə)l] ,
Special honorary title ,
特别的 名誉 标题 ,

特赐荣封，

[ˈðerfɔ:r] , [ðei] [ɑ:r; əŋ][ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [ɡreɪdz] .
Therefore , they are of different grades .
所以 , 他们 是 的 不同的 成绩 :

以是差等。

[ˈðerfɔ:r] , [hiː; hi] [bɪˈstəu] [əˈpa:n][ˈhwæŋ, ˈhwa:n] - [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv]
Therefore , he bestowed upon Huang Feihu the title of the head of the Five
所以 , 他 授予 之上 黄 - 这 标题 的 这 头 的 这 五

[ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntnz] .
Sacred Mountains .
神圣 山脉 :

乃敕封尔黄飞虎为五岳之首，

[əˈhʌðər] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
Another imperial edict was issued .
其他 帝国 法令 曾是 发布 :

仍加敕一道，

[hiː; hi][ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈeɪti:n] [ˈlevlz] [ʌv; əv] [hel] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndərweɜ:rlɪd] .
He is in charge of the eighteen levels of hell in the underworld .
他 是 在 收费 的 这 十八 级别 的 地狱 在 这 地狱 :

执掌幽冥地府一十八重地狱；

[ɔ:l] [θɪŋz] , [ˈweðər] [laɪf][ɔ:r] [deθ] , [ˌtrænsfərˈmeɪ(ə)n] , [ˈhju:mən] , [ɡɑ:d] , [ɪˈmɔ:rt(ə)l] , [ɔ:r] [ɡoʊst] ,
All things , whether life or death , transformation , human , god , immortal , or ghost ,
全部 事物 , 无论 生活 或者 死亡 , 转型 , 人类 , 上帝 , 不朽 , 或者 鬼 ,

凡一应生死转化人神仙鬼，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [ɪɡˈzæmɪnd] [ænd; ənd] [kəmˈperd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈiːstərn] [piːk] .
All were examined and compared from the Eastern Peak .
全部 是 检查 和 比较的 从 这 东 顶峰 .

俱从东岳勘对，

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [ðen] [biː; bi] [ˈɪmplɪmentɪd] .
It may then be implemented .
它 可能 然后 是 实施的 .

方许施行。

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [dɪˈkriː] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪrˈbaɪ] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ʌv; əv] [greɪt] [ˈempərər] [ʌv; əv][ðə; ði]
By special decree , you are hereby granted the title of Great Emperor of the
经过 特别的 法令 , 你 是 特此 的确 这 标题 的 伟大的 皇帝 的 这
[ˈiːstərn] [piːk] , [maʊnt] [taɪ] , [ðə; ði] [greɪt] [tʃiː][ʌv; əv] [bəˈneɪvələns] [ænd; ənd] .
Eastern Peak , Mount Tai , the Great Qi of Benevolence and Sagehood .
东 顶峰 , 山 泰 , 这 伟大的 齐 的 仁 和 圣贤之道 .

特敕封尔为东岳泰山大齐仁圣大帝之职，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [əʊvəˈsiːz] [ˈhjuːmən] [ˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] .
The one who oversees human fortune and misfortune .
这 一 WHO 监督 人类 财富 和 不幸 .

总管人间吉凶祸福，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈmaɪər][aɪ ˈtiː] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 !

尔其钦哉，

[duː][naːt] [ˈdiːviət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ruːlz] !
Do not deviate from the established rules !
做 不是 偏离 从 这 已确立的 规则 !

毋渝厥典！

[ˈhwæn, ˈhwaːŋ] - [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] .
Huang Feihu was in the audience .
黄 - 曾是 在 这 观众 .

“黄飞虎在台下，

[fɜːrst] , [kaʊˈtəʊ] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˈgrætɪtuːd] .
First , kowtow to express gratitude .
第一的 , 磕头 到 表达 感激 .

先叩首谢恩。

[ˈziːjə] [wʌz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈiːdɪkts] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈspʊkən] :
Ziya was reading the four edicts when they were spoken :
齐亚 曾是 阅读 这 四 法令 什么时候 他们 是 说 :

子牙方读四敕曰:”

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈspeʃəli] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ʌv; əv] [ˈempərər] [zʌʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [seɪdʒ]
He was specially granted the title of Emperor Zhaosheng , the Heavenly Sage
他 曾是 特别 的确 这 标题 的 皇帝 兆胜 , 这 天上 圣人
[ʌv; əv] [maʊnt] [ˈheŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [juˈeɪ] ;
of Mount Heng in the Southern Yue ;
的 山 恒 在 这 南方 岳 ;

特敕封尔崇黑虎为南岳衡山司天昭圣大帝；

[ðə; ði] [ˈempərər] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn] - [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˈempərər] [ʌv; əv][ðə; ði]
The emperor bestowed upon Erwenpin the title of the Great Emperor of the
这 皇帝 授予 之上 - 这 标题 的 这 伟大的 皇帝 的 这
[ˈsentrəl] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊnt(ə)n] [ʌv; əv] [maʊnt] [sɔːŋ] .
Central Sacred Mountain of Mount Song .
中央 神圣 山 的 山 歌曲 .

敕封尔闻聘为中岳嵩山中天崇圣大帝；

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [weɪ] ,
Unwilling to give way ,
不情愿 到 给 方式 ,

不肯让人，

[wʊd] [hiː; hi] ['fɑːləʊ] [baɪ] ['dʒiːən] ?
Would he follow Bai Jian ?
会 他 跟随 白 建 ?

那肯随柏鉴？

[ˈziːjə] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈplætfɔːrm] .
Ziya saw it from the platform .
齐亚 锯 它 从 这 平台 .

子牙在台上看见，

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [briːz] [wɑːftɪd] [baɪ] .
A fragrant breeze wafted by .
一个 香 微风 飘散 经过 .

香风一阵，

[klaʊdɪz] [swɜːld] ,
Clouds swirled ,
云 旋转 ,

云气盘旋，

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['twenti] - [fɔːr] ['raɪtəs] [gɒdɪz] ,
Leading twenty - four righteous gods ,
领导 二十 - 四 正义 神 ,

率领二十四位正神，

[hiː; hi] [rʌʃt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][steɪdʒ] .
He rushed down to the stage .
他 匆忙 向下 到 这 阶段 .

逕闯至台下，

[ðeɪ] ['dɪdnt] [niːl] ['iːðər] .
They didn't kneel either .
他们 没有 下跪 任何一个 .

也不跪。

[ˈziːjə] , [ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] , [ˈʃaʊtɪd] :
Ziya , holding the whip , shouted :
齐亚 , 保持 这 鞭 , 喊叫 :

子牙执鞭大呼曰：“

[ðə; ði] ['θʌndər] [gɒdɪz] [nelt] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [æz; əz][ðə; ði]['taɪtəlɪz] [bɪ'stəʊ] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði]
The Thunder Gods knelt and listened as the titles bestowed upon them by the
这 雷 神 跪下 和 听着 作为 这 标题 授予 之上 他们 经过 这

[dʒeɪd] [vɔɪd] ['pæləs] [wɜːr; wər] [riːd] [ə'laʊd] .
Jade Void Palace were read aloud .
玉 空白 宫殿 是 读 大声 .

雷部正神跪听宣读玉虚宫封号。

" [grænd] ['tuːtər] [wen] [dʒʌst][led] [ɔːl][ðə; ði][gɒdɪz][tuː; tə] [niːl] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [ðer; ðər]['taɪtəlɪz] . "
" Grand Tutor Wen just led all the gods to kneel and receive their titles . "
" 盛大 导师 温 只是 引领 全部 这 神 到 下跪 和 收到 他们的 标题 . "

“闻太师方才率众神跪听封号。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：“

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] [praɪ'mɔ:rdiəl] [br'gɪnɪŋ] ,
Now , by the decree of the Supreme Primordial Beginning ,

现在 , 经过 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 ,

今奉太上元始救命，

[ɜ:wən] [dʒɒŋ] [wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊnt(ə)n] .
Erwen Zhong once visited a famous mountain .

尔文 钟 一次 到访 一个 著名的 山 .

尔闻仲曾入名山，

[tu:; tə] [pru:v] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [greɪt] [weɪ] .
To prove and cultivate the Great Way .

到 证明 和 培育 这 伟大的 方式 .

证修大道。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fru:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,
Although I have heard of the fruits of the court ,

虽然 我 有 听到 的 这 水果 的 这 法庭 ,

虽闻朝元之果，

[br'fɔ:r] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [tru:] ['wʌnnəs] ,
Before reaching the true oneness ,

前 到达 这 真的 合一 ,

未至真一之谛，

[hi:; hi][hæd; həd][noʊ] [tʃæns] [tu:; tə] [ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] [lə'wəʊ; 'lu:əʊ] .
He had no chance to ascend to the Great Luo .

他 有 不 机会 到 上升 到 这 伟大的 罗 .

登大罗而无缘，

[ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][ræŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] .
The highest rank of a minister .

这 最高 秩 的 一个 部长 .

位人臣之极品。

[ə'sɪstɪŋ] [tu:] [reɪn] ,
Assisting two reigns ,

协助 二 统治 ,

辅相两朝，

[dɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə] ['sɜ:rvɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ʌp][fɔ:r; fər] [lɔ:st] [taɪm] .
Devoted to serving the country and making up for lost time .

奉献 到 服务 这 国家 和 制作 向上 为了 丢失的 时间 .

竭忠补袞，

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ'ti:][wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'læməti] ,
Although it was due to the calamity ,

虽然 它 曾是 到期的 到 这 灾害 ,

虽劫运之使然，

[hɜ:r; hər] [tʃæstəti] [ænd; ənd] ['bɪəlti] [ɑ:r; ər] ['tru:li] ['pɪtɪf(ə)] .
Her chastity and loyalty are truly pitiful .

她 贞洁 和 忠诚 是 真的 可怜 .

其贞烈之可悯。

[aɪ] [hɪr'baɪ] ['ɔ:rdər][ju:; jʊ] ,
I hereby order you ,

我 特此 命令 你 ,

今特令尔，

[kə'mændər] [leɪ] [di:'ju]
Commander Lei Du

指挥官 雷 杜

督率雷部，

[reɪn] [ɪn] [zɪŋjən] [ˈsɪti]
Rain in Xingyun City
雨 在 星云 城市

兴云市雨，

[ɔ:l] [θɪŋz] [rɪˈlaɪ][ɑ:n][aɪ ˈti:][fɔ:r; fər] [groʊθ] [ænd; ənd] [ˈnɜ:rɪmənt] ；
All things rely on it for growth and nourishment ；
全部 事物 依靠 在 它 为了 生长 和 营养 ；

万物托以长养；

[ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈtreɪtəz] [ænd; ənd] [rɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈvɪlənz] ．
Punish the traitors and eliminate the villains ．
惩治 这 叛徒 和 排除 这 反派 ．

诛逆除奸，

[ɡʊd] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)][ɑ:r; ər] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [baɪ] [ˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔ:rtʃən] ．
Good and evil are determined by fortune and misfortune ．
好的 和 邪恶的 是 决定 经过 财富 和 不幸 ．

善恶由之祸福。

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)] [dɪˈkri:] ， [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [hɪrˈbaɪ] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ʌv; əv]
By special decree , you are hereby appointed as the Heavenly Venerable of
经过 特别的 法令 ， 你 是 特此 任命 作为 这 天上 可敬 的

[ju:nɪvɜ:rs(ə)] [ˌtrænsfərˈmeɪ](ə)n] [ænd; ənd][rɪˈspɑ:ndɪŋ, riˈspɑ:ndɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ɾɪdʒɪn][ʌv; əv] [ˈθʌndə] [ɪn][ðə; ði]
Universal Transformation and Responding to the Origin of Thunder in the
普遍的 转型 和 回应 到 这 起源 的 雷 在 这

[naɪn] [ˈhevəns] ．
Nine Heavens ．
九 天 ．

特敕封尔为九天应元雷声普化天尊之职，

[sti:l] [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [maɪn] [ˈju:nɪt] ，
Still leading twenty - four members of the mine unit ，
仍然 领导 二十 - 四 成员 的 这 矿 单元 ；

仍率领雷部二十四员，

[ˈsʌməniŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] ，
Summoning clouds and rain ，
召唤 云 和 雨 ；

催云助雨，

[ˈdɑ:rmə] [prəˈtektər] [ˈhev(ə)nli] [bɔ:rd]
Dharma Protector Heavenly Lord
法 保护者 天上 主

护法天君，

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] ．
Do as you please ．
做 作为 你 请 ．

任尔施行，

[ju:; jʊ] [fʊd; ʃəd] [ədˈmaɪər][aɪ ˈti:] ！
You should admire it ！
你 应该 钦佩 它 ！

尔其钦哉！ “

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔ:r] [ˈhev(ə)nli] [ɒ:ds] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈθʌndə] [dɪˈpɑ:rtmənt] ；
The names of the twenty - four Heavenly Lords of the Thunder Department ；
这 姓名 的 这 二十 - 四 天上 领主 的 这 雷 部门 ；

雷部二十四位天君正神名讳：

[ˈdɛŋ] [ti:ændʒən] , [dʒɒŋ] [ˈwæŋ] [ti:ændʒən] , [ʝi:] [gu:] [ti:ændʒən] , [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] [ju] [ti:ændʒən] , [ˈkɪŋ] [ˈʝu:]
Deng Tianjun , Zhong Wang Tianjun , Yi Gou Tianjun , Zhang Yu Tianjun , Qing Liu
邓天君 , 钟王天君 , 易咕天君 , 张于天君 , 青刘
[ti:ændʒən] , [ˈfu:] [dʒi] [ti:ændʒən] , [li] [juˈɑ:n] [ti:ændʒən] , [dʒaʊ] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] [ti:ændʒən] , [ˈdʒi:] [dɑ:n] [ti:ændʒən] ,
Tianjun , Fu Ji Tianjun , Li Yuan Tianjun , Jiao Zhang Tianjun , Jie Dong Tianjun ,
天君 , 傅季天君 , 李元天君 , 角张天君 , 杰董天君 ,
[kˈwɑ:n] [ʃɪn] [ti:ændʒən] , [ˈhwa:n] [jaʊ] [ti:ændʒən] , [bɪn] [baɪ] [ti:ændʒən] , [ˈhwa:n] [li] [ti:ændʒən] , [di:] ([dɪˈfi:tɪd]
Quan Xin Tianjun , Huan Yao Tianjun , Bin Bi Tianjun , Huan Li Tianjun , De (defeated
权新天君 , 欢姚天君 , 垃圾桶双天君 , 欢李天君 , 德 (战败
[baɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz]) , [daʊ] [ti:ændʒən] , [ˈrɒŋ] [ˈʃɪŋ] [ˈʝʌn] [ˈʃɛn] ([ˈɔ:lsou] [noʊn] [æz; əz]
by ten thousand immortals) , Tao Tianjun , Rong Xing Yun Shen (also known as
经过十千不朽者) , 道天君 , 荣邢云沈 (还已知作为
- [zˈjɑ:n]) , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] [ti:ændʒən] , [ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n] [ˈʒæŋ, ˈʒɑ:n] [ti:ændʒən] , [ˈjaʊ] [ˈkɪn] [ti:ændʒən] , [wa:n]
Caiyun Xian) , Zhao Tianjun , Jiang Zhang Tianjun , Shao Qin Tianjun , Wan
- 西安) , 赵天君 , 江张天君 , 邵秦天君 , 万
[ʝɑ:n; ʝæn] [daiˈæŋ] [ˈʃɛn] ([ˈɔ:lsou] [noʊn] [æz; əz] [dʒɪn] [gwa:n] [ʃɛŋmu:]) , [baɪ] [ti:ændʒən] , [li] [ˈʒu:] [ˈʃɛŋ]
Shan Dian Shen (also known as Jin Guang Shengmu) , Bai Tianjun , Li Zhu Feng
山迪安沈 (还已知作为斤光圣木) , 白天君 , 李朱冯
[ˈʃɛn] ([ˈɔ:lsou] [noʊn] [æz; əz] [hæŋ] [dʒi:] [zˈjɑ:n]) , [sʌn] [ti:ændʒən] , [lʝɑ:n] [pæŋ] [ti:ændʒən] , [hɑ:n] [dʒɪn]
Shen (also known as Han Zhi Xian) , Sun Tianjun , Liang Pang Tianjun , Hong Jin
沈 (还已知作为韩智西安) , 太阳天君 , 梁庞天君 , 洪斤
[ti:ændʒən] , [su:] ([dɪˈfi:tɪd] [baɪ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪˈmɔ:tlz]) .
Tianjun , Su (defeated by ten thousand immortals) .
天君 , 苏 (战败经过十千不朽者) .

邓天君忠王天君奕苟天君章余天君庆刘天君甫吉天君立袁天君角张天君节董天君全辛天君环姚天君宾毕天君环李天君德
(万仙阵亡) 陶天君荣兴云神 (即彩云仙) 赵天君江张天君绍秦天君完闪电神 (即金光圣母) 白天君礼助风神 (即菡芝
仙) 孙天君良庞天君弘金天君素 (万仙阵亡)

[ˈsendɪŋ] [reɪn] [ænd; ənd] [klaʊdz] [tu:; tə] [brɪŋ] [pi:s] ,
Sending rain and clouds to bring peace ,
发送雨和云到带来和平 ,
布雨兴云助太平 ,

[,aɪ ˈti:] [ˈnʌrɪʃɪz] [ɔ:l] [θɪŋz] , [wɪt] [lɪv; laɪv] [ɪn] [gru:ps] ;
It nourishes all things , which live in groups ;
它滋养全部事物 , 哪个居住在团体 ;
滋培万物有群生 ;

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:rwərd] , [leɪ] [zu:] [wɪl] [rɪˈsi:v] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] .
From this day forward , Lei Zu will receive the imperial decree .
从这天向前 , 雷祖将要收到这帝国法令 .
从今雷祖承天敕 ,

[ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ˈi:v(ə)] [ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [pi:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈru:lər] .
Eliminating evil and bringing peace to the world is the way of a wise ruler .
消除邪恶的和带来和平到这世界是这方式的一个明智的统治者 .
锄恶安良达圣明。

[ˈzi:ʝə] [ðɛn] [ˈɔ:rdərd] [baɪ] [ˈdʒi:ən] [tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ɡɔdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfaɪər] [dɪˈpɑ:rtmənt] .
Ziya then ordered Bai Jian to summon the righteous gods of the Fire Department .
齐亚然后订购白建到召唤这正义神的这火部门 .
子牙又命柏鉴引火部正神 ,

[hi:; hi] [went] [ʌp] [ɑ:n] [stɛrdʒ] [tu:; tə] [rɪˈsi:v] [hɪz; ɪz] [əˈpɔɪntmənt] .
He went up on stage to receive his appointment .
他去向上在阶段到收到他的预约 .
上台听封。

[brɪfɔːr] [lɔːŋ] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˈblesɪŋ] [led][ləˈwəu; ˈluːəu][zɪˈwɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə][ðə; ði]
Before long , the God of Blessing led Luo Xuan and others to the
前 长的 , 这 上帝 的 祝福 引领 罗 宣 和 其他的 到 这
[ˈplætfɔːrm] .
platform .
平台 .

不一时清福神引罗宣等至台，

[niːl] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt]
Kneel and listen to the reading of the imperial edict
下跪 和 听 到 这 阅读 的 这 帝国 法令

下跪听宣读敕命子

[jə] [sed] :
Ya said :
呀 说 :

牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpriːm] [praɪˈmɔːrdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] . "
" Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning . "
" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 . "

“今奉太上元始敕命，

- - [wʌz; wəz][ɑːn][ˈfaɪər] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
Erluo Xuanxi was on Fire Dragon Island .
- - 曾是 在 火 龙 岛 .

尔罗宣昔在火龙岛，

[hiː; hi] [wʌns] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði] [suˈpriːm] [truːθ] .
He once cultivated the supreme truth .
他 一次 栽培 这 最高 真相 .

曾修无上之真，

[nɑːt] [jet] [krɔːst] [ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bluː] [ˈiːg(ə)] ;
Not yet crossed the wings of the blue eagle ;
不是 然而 交叉 这 翅膀 的 这 蓝色的 鹰 ;

未跨青鸞之翼；

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmoʊmənt][ʌv; əv][ˈæŋɡər][ænd; ənd] [dɪˈluːʒn] ,
Because of a moment of anger and delusion ,
因为 的 一个 片刻 的 愤怒 和 错觉 ,

因一念之嗔痴，

[ˈsev(ə)n] [fiːt] [ʌv; əv][ˈpeɪpər][wɜːr; wər] [dɪˈskaːrdɪd] , [ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [rɪˈmeɪnd] .
Seven feet of paper were discarded , and nothing remained .
七 脚 的 纸 是 丢弃 , 和 没有什么 剩余 .

弃七尺为乌有。

[pæst] [mɪˈsteɪks] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] .
Past mistakes will not be investigated .
过去的 错误 将要 不是 是 调查 .

而既往不咎，

[nuː] [dʒɑːb][ˈtaɪt(ə)][ænd; ənd] [preɪz]
New job title and praise
新的 工作 标题 和 称赞

新职聿褒，

[baɪ] ['speɪ(ə)l] [dɪ'kriː] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər]['vɜːrtʃuː]
By special decree , you are appointed as the Righteous God of the Fire Virtue
经过 特别的 法令 , 你 是 任命 作为 这 正义 上帝 的 这 火 美德
[stɑːr] [bɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [θriː] □ (['ʌpər]) [ænd; ənd] " ['loʊər] [fɔːr] [fairz] " ([fɔːr] ['dɑːts]
Star Lord of the Southern Three □ (upper) and " lower four fires " (four dots
星星 主 的 这 南方 三 □ (上) 和 " 降低 四 火灾 " (四 点
[ʌv; əv]['faɪər]) ;
of fire) ;
的 火) ;

特敕封尔为南方三□（上〰下四点火）火德星君正神之职；

[hiː; hi][ˈɔːlsʊʊ] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [meɪn] [gɒdz][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər]
He also served as the commander of the five main gods of the Fire
他 还 服务 作为 这 指挥官 的 这 五 主要的 神 的 这 火
[dɪ'pɑːrtmənt] .
Department .
部门 .

兼领火部五位正神，

" [let] [juː; jʊ][ækt][æz; əz][juː; jʊ] [siː] [fɪt] " [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
" Let you act as you see fit " to inspect the good and evil in the world .
" 让 你 行为 作为 你 看 合身 " 到 检查 这 好的 和 邪恶的 在 这 世界 .
任尔施行“巡察人间善恶，

[juː; jʊ] [ʃʊd; jəd] [əd'maɪər][,aɪ 'tiː] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 !
尔其钦哉！ “

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [meɪn] [gɒdz][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] [dɪ'pɑːrtmənt] :
The names of the five main gods of the Fire Department :
这 姓名 的 这 五 主要的 神 的 这 火 部门 :
火部五位正神名讳：

[teɪl] ['faɪər]['taɪgər] ['ʒuː] [wuː] [ruːm] ['faɪər][pɪg] ['gɑʊ] [ʒen] [maʊθ] ['faɪər] ['mʌŋki] [fæŋ] ['guːi,dʒiː juː 'aɪ] [wɪŋ]
Tail Fire Tiger Zhu Wu Room Fire Pig Gao Zhen Mouth Fire Monkey Fang Gui Wing
尾巴 火 老虎 朱 吴 房间 火 猪 高 真 嘴 火 猴 方 图形用户界面 翼
['faɪər] [sneɪk] [kɪŋ] [dʒaʊ] [rɪ'siːvɪŋ] ['faɪər] ['hev(ə)nli] [bɜːrd] ['juː]['hwɑːn] [sed] [ðæt] [mɑːrz] [led] [faɪv]
Fire Snake King Jiao Receiving Fire Heavenly Lord Liu Huan said that Mars led five
火 蛇 国王 角 接收 火 天上 主 刘 欢 说 那 火星 引领 五
['raɪtʃəs] [gɒdz] .
righteous gods .
正义 神 .
尾火虎朱晤室火猪高震嘴火猴方贵翼火蛇王蛟接火天君刘环话说火星率领五位正神，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 .
叩首谢恩，

[ɪts] [bɪn] [rɪ'liːst] .
It's been released .
它是 到过 发布 .
出台去了。

['ziːjə] [ðen] [ˈɔːrdərd] [baɪ]['dʒiːən][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [pleɪg] [gɑːd][tuː; tə][ðə; ði]['plætfɔːrm][tuː; tə] [rɪ'siːv]
Ziya then ordered Bai Jian to lead the Plague God to the platform to receive
齐亚 然后 订购 白 建 到 带领 这 瘟疫 上帝 到 这 平台 到 收到
[hɪz; ɪz]['taɪt(ə)] .
his title .
他的 标题 .
子牙又命柏鉴引瘟部正神上台受封。

[wen] [ðei] [wɜːr; wər] [jʌŋ] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [led] [lyː] [juˈei][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tuː; tə][ðə; ði]
When they were young , the God of Fortune led Lü Yue and others to the
什么时候 他们 是 年轻的 , 这 上帝 的 财富 引领 鲁 岳 和 其他的 到 这
[fɒt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætˌfɔːrm] .
foot of the platform .
脚 的 这 平台 .

少时福神引吕岳等至台下，

[ðei] [nelt] [ænd; ənd] [ˈlisnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈbiːɪŋ] [riːd] [əˈlaʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 .

跪听宣读敕命。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpriːm] [praɪˈmɔːrdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] . "
" Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning . "
" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 . "

“今奉太上元始敕命，

- [juˈei] [ˈsiːkrətli] [ˈkʌltɪvertɪd] [ɑːn][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
Erlu Yue secretly cultivated on the island .
- 岳 偷偷 栽培 在 这 岛 .

尔吕岳潜修岛屿，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ænd; ənd] [əˈteɪn] [ðə; ði][ˈdɑːəu] ;
There is a chance to become an immortal and attain the Dao ;
那里 是 一个 机会 到 变得 一个 不朽 和 达到 这 道 ;

有成仙了道之机；

[ˌmɪsʌndərˈstændɪŋ] [kɪfeɪ]
Misunderstanding Qifei
误解 七飞

误听萋菲，

[ðə; ði] [bruːˈtæləti][ʌv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪlɪŋ] .
The brutality of fighting and killing .
这 残酷 的 斗争 和 杀 .

动干戈杀戮之惨。

[ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ˈiːv(ə)] [weɪz]
Falling into evil ways
坠落 进入 邪恶的 方式

自堕恶途，

[huːm] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ɡriːv] ?
Whom shall we grieve ?
谁 将 我们 悲伤 ？

夫复谁戚？

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [dɪˈkriː] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈempərər] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] , [ɪn] [tʃɑːrdʒ]
By special decree , you are appointed as the Great Emperor of Heaven , in charge
经过 特别的 法令 , 你 是 任命 作为 这 伟大的 皇帝 的 天堂 , 在 收费
[ʌv; əv] [ˈwɔːrdɪŋ] [ɔːf] [pleɪɡz] [ænd; ənd] [skɜːdʒz] .
of warding off plagues and scourges .
的 守卫 离开 瘟疫 和 灾祸 .

特敕封尔为主掌瘟疫之昊天大帝之职，

[ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði][sɪks] [ˈraɪtʃəs] [ˈɡɒdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpleɪɡ] [dɪˈpɑːrtmənt] ;
Leading the six righteous gods of the Plague Department ;
领导 这 六 正义 神 的 这 瘟疫 部门 ;
率领瘟部六位正神；

[fɔːr; fər][ˈeni] [ˈsɪmptəmz] ,
For any symptoms ,
为了 任何 症状 ,
凡有时症，

[duː][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .
任尔施行，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈmaɪər][aɪ ˈtiː] ! "
" You should admire it ! "
" 你 应该 钦佩 它 ! "
尔其钦哉！ "

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks][ˈprɪnsəp(ə)] [ˈdiːɪtiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpleɪɡ] [dɪˈpɑːrtmənt] :
The names of the six principal deities of the Plague Department :
这 姓名 的 这 六 主要的 神灵 的 这 瘟疫 部门 :
瘟部六位正神名讳：

[ˈdʒəu] [ʃɪn] , [ðə; ði] [ˈpleɪɡ] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ; [li] [tʃiː] , [ðə; ði] [ˈpleɪɡ] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Zhou Xin , the Plague Messenger of the East ; Li Qi , the Plague Messenger of the
周 新 , 这 瘟疫 信使 的 这 东方 ; 李 齐 , 这 瘟疫 信使 的 这
[saʊθ] ; [ˈzuː] [tiːænlɪn] , [ðə; ði] [ˈpleɪɡ] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ; [jæŋ] [wenhuːi] , [ðə; ði] [ˈpleɪɡ]
South ; Zhu Tianlin , the Plague Messenger of the West ; Yang Wenhui , the Plague
南 ; 朱 田林 , 这 瘟疫 信使 的 这 西方 ; 杨 文慧 , 这 瘟疫
[ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] ; [ˈmæstər] [ˈtʃen] [ˈdʒen] , [ðə; ði][ˈmæstər][ʌv; əv][pərˈsweɪʒ(ə)n] ; [ænd; ənd]
Messenger of the North ; Master Chen Geng , the Master of Persuasion ; and
信使 的 这 北 ; 掌握 陈 耿 , 这 掌握 的 劝说 ; 和
[ðə; ði] [ˈpleɪɡ] [ˈdaʊəsts] [li] [pɪŋ] [ænd; ənd][lyː] [juˈeɪ] , [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðer; ðər][ˈtaɪtəlz] . . .
the Plague Taoists Li Ping and Lü Yue , upon hearing their titles . . .
这 瘟疫 道教徒 李 平 和 鲁 岳 , 之上 听力 他们的 标题 . . .
东方行瘟使者周信南方行瘟使者李奇西方行瘟使者朱天麟北方行瘟使者杨文辉劝善大师陈庚和瘟道士李平吕岳听罢封号，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgræɪtɪtuːd] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 .
叩首谢恩，

[hiː; hi] [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔːltər] .
He went down from the altar .
他 去 向下 从 这 坛 .
下坛去了。

[ˈziːjə] [ðen] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ˈdʒiːən] ,
Ziya then ordered Bai Jian ,
齐亚 然后 订购 白 建 ,
子牙又命柏鉴，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪpər] [dɪˈpɑːrtmənt] [wʌz; wəz][led] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈplætfɔːrm]
The main deity of the Dipper Department was led down from the platform
这 主要的 神 的 这 杓 部门 曾是 引领 向下 从 这 平台
[tuː; tə] [rɪˈsiːv] [hɪz; ɪz][ˈtaɪt(ə)] .
to receive his title .
到 收到 他的 标题 .
引斗部正神至台下受封。

[brɪʔɔ:ɾ] [lɔ:ŋ] , [ðə; ði][gɔ:ɔ][ʌv; əv] ['blesɪŋz] [led][ðə; ði]['hoʊli] ['mʌðər] [ʌv; əv]['gouldən]['spɪrɪt][ænd; ənd]
Before long , the God of Blessings led the Holy Mother of Golden Spirit and
 前 长的 , 这 上帝 的 祝福 引领 这 圣 母亲 的 金的 精神 和
 ['ʌðər] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['plætfɔ:rm] .
others to the foot of the platform .
 其他的 到 这 脚 的 这 平台 .

不一时只见清福神引金灵圣母等至台下，

They knelt and listend to the imperial edict being read aloud .

他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 .

跪听宣读敕命。

['zi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [su'pri:m] [praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] . "

" **Now** **I** **have** **received** **the** **decree** **of** **the** **Supreme** **Primordial** **Beginning** . "

" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 . "

“今奉太上元始敕命，

[ˈaʊə; ɑ:r] [ˈleɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Our **Lady** **of** **the** **Spirit** , **etc** .
 我们的 女士 的 这 精神 , ETC .
 尔金灵圣

[mə'ræləti] [ɪz] [kəm'pli:t] .
Morality is complete .
 道德 是 完全的 .

道德已全，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ɪnˈdʊəd] [ˈkaʊntləs] [kəˈlæmɪtɪz] ;
It **has** **endured** **countless** **calamities** ;
 它 有 忍受 无数 灾难 ;
 曾历

[ˈæŋɡər] [hæz; həz] [nɑ:t] [səb'saɪdɪd] .
Anger **has** **not** **subsided** .
 愤怒 有 不是 平静下来 .

嗔心未退，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ðə; ði] [kəˈlæməti] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] .
They **suffered** **the** **calamity** **of** **being** **killed** .
 他们 遭受 这 灾害 的 存在 被杀 .
 致罹杀戮

[ðeɪ] [ɔ:l] [plʌndʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['reɪdʒɪŋ] [fleɪmz] .
They all plunged into the raging flames .
 他们 全部 暴跌 进入 这 愤怒 火焰 .

皆自蹈於烈焰之中，

[ɪz][ðə; ði][ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv] [riːɪnkɑːrˈneɪʃn] [ɔːlˈredi] [ˌpriːdɪˈtɜːrɪnd] [baɪ] [fɛt] ?
Is the cycle of reincarnation already predetermined by fate ?
 是 这 循环 的 投胎 已经 预先设定 经过 命运 ?
 岂大数已定轮回之厄？

[its] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər] [rɪ'ɡrets] .
It's too late for regrets .
 它是 也 晚的 为了 遗憾 .

悔已无及，

[ˈkʌmfərtɪŋ] [juː; jʊ][ɪn][jər; jər] [sɪˈkluːʒ(ə)n] ；
Comforting you in your seclusion ；
令人感到安慰 你 在 你的 隔离 ；

慰尔潜修；

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)] [dɪˈkriː] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈpæləs] .
By special decree , you are appointed to govern the Golden Palace .
经过 特别的 法令 , 你 是 任命 到 治理 这 金的 宫殿 .

特敕封尔执掌金阙，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈ^erɪt] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Sitting in charge of the Dou Mansion ,
坐着 在 收费 的 这 斗 大厦 ,

坐镇斗府，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði][dʒəu] [tʃɑːn] [laɪ] [suː] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] .
It is the first of the Zhou Tian Lie Su constellations .
它 是 这 第一的 的 这 周 田 说谎 苏 星座 .

居周天烈宿之首，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] [rɪˈviəd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːrktɪk][ˈpɜːrp(ə)] □ ([wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈdɑːts] [əˈbʌv] [ænd; ənd]
It is the most revered of the Arctic Purple □ (**with four dots above and**
它 是 这 最多 受人尊敬的 的 这 北极 紫色的 □ (和 四 点 多于 和
[brɪˈloʊ]) .
below) .
以下) .

为北极紫□（上〃下四点火）之尊。

[ˈerti] - [fɔːr] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈiːv(ə)] [stɑːrz] ,
Eighty - four thousand evil stars ,
八十 - 四 千 邪恶的 明星 ,

八万四千群星恶煞，

[ðeɪ] [əuˈbeɪd] [ˈɔːrdərz] ；
They obeyed orders ；
他们 服从 订单 ；

咸听驱使；

[ʃiː; ʃi] [ɪˈtɜːrnəli] [ˈɑːkjupaɪz] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪpər] [ˈmʌðər] , [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ˈderəti; ˈdiːəti]
She eternally occupies the position of the Dipper Mother , the righteous deity
她 永恒 占据 这 位置 的 这 杓 母亲 , 这 正义 神
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈkæən] [ˈpæləs] .
of the Kan Palace .
的 这 坎 宫殿 .

永坐坎宫斗母正神之职，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː]
By imperial decree
经过 帝国 法令

钦承新命，

[ˈkeɪ] [ɡaɪ] [wʌz; wəz] [ˈɡɪlti] [ˈriːs(ə)ntli] ,
Ke Gai was guilty recently ,
基 盖伊 曾是 有罪的 最近 ,

克盖日前愆，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][soʊ] [praʊd] ！ "
You are so proud ! "
你 是 所以 自豪的 ！ "

汝其钦哉！ "

[ðə; ði] [faɪv] ['dɪpər] [stɑ:rz] : ['i:v(ə)] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [gɒdz]

The Five Dipper Stars : Evil Spirits and Righteous Gods
这 五 杓 星星 : 邪恶的 烈酒 和 正义 神

五斗星恶煞正神：

[ˈiːstərn] ['dɪpər] [stɑ:r] [bɔ:rd] [su:] ['hu:] , [dʒɪn][ku:i:] , [dʒi] [ʃu:mɪŋ] , [ˈzəʊ, 'dʒəʊ] [bɪŋ] ; [ˈwestərn] ['dɪpər]
Eastern Dipper Star Lord Su Hu , Jin Kui , Ji Shuming , Zhao Bing ; Western Dipper
东 杓 星星 主 苏 胡 , 斤 奎 , 季 叔明 , 赵 必应 ; 西 杓

[stɑ:r] [bɔ:rd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ][ti:ænlu:] , [bɔ:ŋ] ['hwa:n] , [sʌn] - , ['hu:] [ʃen] , ['hu:] [jʌnpən] ; ['sentrəl]
Star Lord Huang Tianlu , Long Huan , Sun Ziyu , Hu Sheng , Hu Yunpeng ; Central
星星 主 黄 天路 , 长的 欢 , 太阳 - , 胡 盛 , 胡 云鹏 ; 中央

['dɪpər] [stɑ:r] [bɔ:rd] ['lʌ] [rɛndʒi] , ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [leɪ] , [dʒi] - , [ʒŋjən] ['beɪdʒi][ˈzi:weɪ] ['empərər]
Dipper Star Lord Lu Renjie , Huang Lei , Ji Shusheng , Zhongtian Beiji Ziwei Emperor
杓 星星 主 鲁 仁杰 , 黄 雷 , 季 - , 中天 北极 子薇 皇帝

[dʒi] ['bɔɪi] ['kaʊ, 'keɪ,ʊʊ] ; [ˈsʌðərn] ['dɪpər] [stɑ:r] [bɔ:rd] [dʒəʊ] [dʒi] , ['hu:] [leɪ] , ['gəʊ] ['gu:ɪ, dʒi: ju: 'aɪ] , [ju]
Ji Boyi Kao ; Southern Dipper Star Lord Zhou Ji , Hu Lei , Gao Gui , Yu
季 博伊 高 ; 南方 杓 星星 主 周 季 , 胡 雷 , 高 图形用户界面 , 于

['tʃen] ; ['nɔ:rðərn] ['dɪpər] [stɑ:r] [bɔ:rd] ['hwæŋ, 'hwa:ŋ] [tjænʃɑ:ŋ] ([ti:ɑ:ŋɡɑŋ]) , [baɪ][gæn] (-) ,
Cheng ; Northern Dipper Star Lord Huang Tianxiang (Tiangang) , Bi Gan (Wenqu) ,
程 ; 北方 杓 星星 主 黄 天祥 (天罡) , 双 甘 (-) ,

['^erɪt] ['rɔŋ] (-) , [hæŋ] [ʃen] (-) , [hæŋ] [baɪ'ɑ:n] (-) , [su:] - (-) ,
Dou Rong (Wuqu) , Han Sheng (Zuofu) , Han Bian (Youbi) , Su Quanzhong (Pojun) ,
斗 荣 (-) , 韩 盛 (-) , 韩 卜 (-) , 苏 - (-) ,

[i:] [ʌŋ] (-) , [ɡwɒʊ] ['tʃen] (-) , [dɑ:ŋ] [dʒŋ] (-) .
E Shun (Tanlang) , Guo Chen (Chenmen) , Dong Zhong (Zhaoyao) .
E 回避 (-) , 郭 陈 (-) , 董 钟 (-) .

东斗星君苏护金葵姬叔明赵丙西斗星君黄天禄龙环孙子羽胡升胡云鹏中斗星君鲁仁杰晃雷姬叔升中天北极紫微大帝姬伯邑考南斗星君周纪胡雷高贵余成北斗星君黄天祥（天罡）比干（文曲）窦荣（武曲）韩升（左辅）韩变（右弼）苏全忠（破军）鄂顺（贪狼）郭宸（臣门）董忠（招摇）

[neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:rz] :
Names of the stars :
姓名 的 这 明星 :

群星名讳：

[ˈæʒər] [ˈdrægən] [stɑ:r] , [ˈdɛn] - , [ˈsneɪk] [stɑ:r] , [ˈʒæn, ˈʒɑ:n][ˈʃɑ:n; ˈʃæn] , [ˈsʌn] [stɑ:r] , [ɪkˈstɪŋɡwɪʃɪŋ]
Azure Dragon Star , Deng Jiugong , Snake Star , Zhang Shan , Sun Star , Extinguishing
Azure 龙 星星 , 邓 - , 蛇 星星 , 张 山 , 太阳 星星 , 熄灭
[ðə; ði] [mu:n] [stɑ:r] , [ˈdʒɑ:n, dʒiˈɑ:n] [ˈʃi:] ([ˈɛmprəs] [dʒəu]) , [ˈhʊkt] [ˈtʃɛn] [stɑ:r] , [ˈleɪ] [ˈpɛŋ] , [waɪt]
the Moon Star , Jiang Shi (Empress Zhou) , Hooked Chen Star , Lei Peng , White
这 月亮 星星 , 江 史 (皇后 周) , 钩子 陈 星星 , 雷 彭 , 白色的
[ˈtaɪɡər][stɑ:r] , [jɪn] - , [vərˈmɪliən] [bɜ:rd][stɑ:r] , [ˈmɑ:] [ˈfæŋ] , [ˈblæk] [ˈtɔ:rtəs] [stɑ:r] , [su:] [ˈkʌn] ,
Tiger Star , Yin Chengxiu , Vermilion Bird Star , Ma Fang , Black Tortoise Star , Xu Kun ,
老虎 星星 , 阴 - , 朱红 鸟 星星 , 马 方 , 黑色的 龟 星星 , 徐 昆 ,
[dʒeɪd] [hɔ:l] [stɑ:r] , [ˈʃæŋ] [ˈrɒŋ] , [ˈhev(ə)nli] [ˈnoʊb(ə)][stɑ:r] , [dʒi] - , [ˈdrægən] [ˈvɜ:rtʃu:] [stɑ:r] ,
Jade Hall Star , Shang Rong , Heavenly Noble Star , Ji Shuqian , Dragon Virtue Star ,
玉 大厅 星星 , 尚 荣 , 天上 高贵 星星 , 季 - , 龙 美德 星星 ,
[ˈhɑ:n] [dʒɪn] , [ˈred] [ˈfi:nɪks] [stɑ:r] , [ˈdrægən] [ɔːˈspɪʃəs] [ˈprɪnsɪs] , [ˈhev(ə)nli] [dʒɔɪ][stɑ:r] , [ˈkɪŋ] [dʒəu] ,
Hong Jin , Red Phoenix Star , Dragon Auspicious Princess , Heavenly Joy Star , King Zhou ,
洪 斤 , 红色的 凤凰 星星 , 龙 吉祥 公主 , 天上 喜悦 星星 , 国王 周 ,
[ˈɛmpərər] , [ˈhev(ə)nli] [ˈvɜ:rtʃu:] [stɑ:r] , [ˌɛm i ˈaɪ][ˈbi: ˈoʊ] ([dʒoʊz] [ˈdɑ:ktər]) , [ˈhev(ə)nli] [ˈfɔ:rtʃən] [stɑ:r] , [ˈleɪ]
Emperor , Heavenly Virtue Star , Mei Bo (Zhou's Doctor) , Heavenly Fortune Star , Lei
皇帝 , 天上 美德 星星 , 梅 波 (周氏 医生) , 天上 财富 星星 , 雷
[ˈkʌn] , [mu:n] [ˈvɜ:rtʃu:] [stɑ:r] , [ˌɛks aɪ ˈeɪ][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] ([dʒoʊz] [ˈdɑ:ktər]) , [ˈhev(ə)nli] [ˈpɑ:rd(ə)n][stɑ:r] , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
Kun , Moon Virtue Star , Xia Zhao (Zhou's Doctor) , Heavenly Pardon Star , Zhao
昆 , 月亮 美德 星星 , 夏 赵 (周氏 医生) , 天上 赦免 星星 , 赵
[tʃi:] ([dʒoʊz] [ˈdɑ:ktər]) , [ˈmaʊ][ˈdwæn, ˈdweɪn][stɑ:r] , [ˈdʒi:ə] [ˈʃi:] ([ˈhwæn, ˈhwa:n] - [ˈwɑ:f]) , [ˈɡoʊldən]
Qi (Zhou's Doctor) , Mao Duan Star , Jia Shi (Huang Feihu's Wife) , Golden
齐 (周氏 医生) , 毛泽东 段 星星 , 贾 史 (黄 - 妻子) , 金的
[ˈmæn(ə)n] [stɑ:r] , [ˈʒaʊ] [ˈʒɛn] , [ˈwʊd] [ˈmæn(ə)n] [stɑ:r] , [ˈdɛŋ] [ˌeɪtʃˈjuːˈleɪ] , [ˈwɔ:tər] [ˈmæn(ə)n] [stɑ:r] , [ˈju]
Mansion Star , Xiao Zhen , Wood Mansion Star , Deng Hua , Water Mansion Star , Yu
大厦 星星 , 肖 真 , 木头 大厦 星星 , 邓 华 , 水 大厦 星星 , 于
[ˈjuːˈɑ:n] , [ˈfaɪər] [ˈmæn(ə)n] [stɑ:r] , [ˈfaɪər][ˈspɪrɪt] [ˈhoʊli] [ˈmʌðər] , [ˈzɜ:rθ] [ˈmæn(ə)n] [stɑ:r] , [ˈzɜ:rθ] [ˈpæθ]
Yuan , Fire Mansion Star , Fire Spirit Holy Mother , Earth Mansion Star , Earth Path
元 , 火 大厦 星星 , 火 精神 圣 母亲 , 地球 大厦 星星 , 地球 小路
[ˈɡrænsʌn] , [ˈsɪks] [ˈhɑ:mənɪz] [stɑ:r] , [ˈdɛŋ] [ˈʃi:] , [ˈtʃæn] [ˈju] , [ˈdɑ:ktər] [stɑ:r] , [ˈdiːˈju] - ,
Grandson , Six Harmonies Star , Deng Shi , Chan Yu , Doctor Star , Du Yuanxian ,
孙子 , 六 和声 星星 , 邓 史 , 陈 于 , 医生 星星 , 杜 - ,
[ˈstrɔ:ŋmæn] [stɑ:r] , [ˈwu:] [ˈwɛnˈhwa:] , [ˈməˈmɔ:riəl] [stɑ:r] , [dʒaʊ][ˈzeɪ] , [ˈhev(ə)nli] [er] [stɑ:r][ˈhwæn, ˈhwa:n]
Strongman Star , Wu Wenhua , Memorial Star , Jiao Ge , Heavenly Heir Star Huang
大力士 星星 , 吴 文化 , 纪念馆 星星 , 角 葛 , 天上 继承人 星星 黄
[ˌɛf i ˈaɪ][ˈbɪˈɑ:ʊ] , [mu:n] [ˈkɪŋ] [stɑ:r] , [ˈɛmprəs] [ˈdaʊədʒər] [ˌsi ɛtʃ ˈi][ˈdi: ˈaɪ] , [ˈɛmpərər] [ˈtʃæriət] [stɑ:r] ,
Fei Biao , Moon King Star , Empress Dowager Che Di , Emperor Chariot Star ,
费 彪 , 月亮 国王 星星 , 皇后 老妇 切 迪 , 皇帝 战车 星星 ,
[ˈdʒɑ:n, dʒiˈɑ:n][ˈhwa:n] [ˈtʃu:] , [ˈhev(ə)nli] [er] [stɑ:r] , [ˈhwæn, ˈhwa:n][ˌɛf i ˈaɪ] [ˈbaʊ] , [ˈɛmpərər] [ˈlʌ] [stɑ:r] , [ˈdɪŋ]
Jiang Huan Chu , Heavenly Heir Star , Huang Fei Bao , Emperor Lu Star , Ding
江 欢 楚 , 天上 继承人 星星 , 黄 费 包 , 皇帝 鲁 星星 , 丁
[ˌsi: ˈi:] , [ˈhev(ə)nli] [ˈhɔ:rs] [stɑ:r] , [ˈi:] [ˈtʃɒŋ] [ˈju] , [ɪmˈpɪriəl] [ˈɡreɪs] [stɑ:r] , [ˈli] [dʒɪn] , [ˈhev(ə)nli] [ˈfɪˈzi(ə)n]
Ce , Heavenly Horse Star , E Chong Yu , Imperial Grace Star , Li Jin , Heavenly Physician
塞 , 天上 马 星星 , E 钟 于 , 帝国 优雅 星星 , 李 斤 , 天上 医生
[stɑ:r] , [ˈtʃɪˈæŋ] [ˈbaʊ] [ˈdi: ˈaɪ] , [ˈɛmprəs] [stɑ:r] , [ˈhwæn, ˈhwa:n] [ˈʃi:] ([ˈkɑ:nsɔ:rt] [dʒəu]) , [ˈrezɪdəns] [ˈdrægən]
Star , Qian Bao Di , Empress Star , Huang Shi (Consort Zhou) , Residence Dragon
星星 , 钱 包 迪 , 皇后 星星 , 黄 史 (配偶 周) , 住宅 龙
[stɑ:r] , [dʒi] [ˈʃu:] [ˈdi:] , [ˈsəbˈdʒu:ɪŋ] [ˈdrægən] [stɑ:r] , [ˈhwæn, ˈhwa:n] [ˈmɪŋ] , [ˈpoʊst] [ˈhɔ:rs] [stɑ:r] , [ˈleɪ] [ˈkaɪ] ,
Star , Ji Shu De , Subduing Dragon Star , Huang Ming , Post Horse Star , Lei Kai ,
星星 , 季 舒 德 , 制服 龙 星星 , 黄 明 , 邮政 马 星星 , 雷 凯 ,
[ˈˌjeləʊ] [stɑ:r] , [ˈweɪ] [ˈben] , [ˈlepərd] [ˈteɪl] [stɑ:r] , [ˈwu:] [ˈtʃɪˈæŋ] , [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈɡeɪt] [stɑ:r] , [ˈʒæn, ˈʒɑ:n]
Yellow Star , Wei Ben , Leopard Tail Star , Wu Qian , Mourning Gate Star , Zhang
黄色的 星星 , 魏 本 , 豹 尾巴 星星 , 吴 钱 , 丧 门 星星 , 张
[ˈɡu:ɪ, dʒi: ju: ˈaɪ] [ˈfæŋ] , [ˈhæŋɪŋ] [ˈɡɛst] [stɑ:r] , [ˈwɪnd] [ˈfɔ:rst] , [ˈhʊk] [ˌænd; ɛnd] [ˈsnæg] [stɑ:r] , [ˌɛf i ˈaɪ] [dʒɒŋ]
Gui Fang , Hanging Guest Star , Wind Forest , Hook and Snag Star , Fei Zhong
图形用户界面 方 , 绞刑 客人 星星 , 风 森林 , 钩 和 障碍物 星星 , 费 钟
 , [ˈkɜ:rlɪŋ] [ˈtʌŋ] [stɑ:r] , [ˈju:; jɔ] [ˈhʌŋ] , [ˌləˈwəu; ˈlu:əu] [ˈhu:] [stɑ:r] , [ˈpɛŋ] [ˈzʌn] , [dʒi][ˈdiːˈju] [stɑ:r] , [ˈwæŋ]
, Curling Tongue Star , You Hun , Luo Hou Star , Peng Zun , Ji Du Star , Wang
 , 冰壶 舌头 星星 , 你 匈奴 , 罗 侯 星星 , 彭 尊 , 季 杜 星星 , 王

[bəʊ] , [ɛf i 'aɪ] [stɑ:r] , [dʒi] ['ju:] ['kʌn] , [ɡreɪt] [kən'sʌmp(ə)n] [stɑ:r] , ['tʃŋ] ['hu:] , [smɔ:]
Bao , Fei Lian Star , Ji Shu Kun , Great Consumption Star , Chong Hou Hu , Small
包 , 费 连 星星 , 季 舒 昆 , 伟大的 消耗 星星 , 钟 侯 胡 , 小的
[kən'sʌmp(ə)n] [stɑ:r] , [jɪn] [pi: 'oʊ] [baɪ] , [ɡwɑ:n] ['su:,oʊ] [stɑ:r] , [kju:] [jɪn] , ['reɪlɪŋ] [stɑ:r] , [lɔ:n] [æn; ən] [dʒi] ,
Consumption Star , Yin Po Bai , Guan Suo Star , Qiu Yin , Railing Star , Long An Ji ,
消耗 星星 , 阴 波 白 , 关 苏 星星 , 邱 阴 , 栏杆 星星 , 长的 一个 季 ,
[dr'evld] [her] [stɑ:r] , [taɪ] [luən] , [faɪv] ['ɡoʊsts] [stɑ:r] , [ˈdɛŋ] [ʃju:] , [jæŋ] [blɛrd] [stɑ:r] , [ˈzɑʊ,ˈdʒɑʊ]
Disheveled Hair Star , Tai Luan , Five Ghosts Star , Deng Xiu , Yang Blade Star , Zhao
蓬头垢面 头发 星星 , 泰 栾 , 五 鬼魂 星星 , 邓 秀 , 杨 刀刀 星星 , 赵
[ʃɛŋ] , [blɒdlɑɪt] [stɑ:r] , [sʌn] [jæŋ] [hɑ:n] , [əˈfɪ(ə)l] [ˈtæləsmən] [stɑ:r] , [fæŋ] [ji:] [zɛn] , [ˈloʊnli] [stɑ:r]
Sheng , Bloodlight Star , Sun Yan Hong , Official Talisman Star , Fang Yi Zhen , Lonely Star
盛 , 血光 星星 , 太阳 严 洪 , 官方的 护符 星星 , 方 易 真 , 孤独 星星
[ju] [ˌeɪtʃjuːˈei] , [ˈhev(ə)nli] [dɔ:ɡ] [stɑ:r] , [dʒi] [ka:n]) ['ɪlnəs] [stɑ:r] ['wæŋ] [zu:'oʊ] [drɪ] [boʊn] [stɑ:r]
, Yu Hua , Heavenly Dog Star , Ji Kang) Illness Star Wang Zuo Drill Bone Star
于 华 , 天上 狗 星星 , 季 炕) 疾病 星星 王 左 钻头 骨 星星
[ˈzæŋ,ˈzɑ:n] ['fɛŋ] [deθ] [stɑ:r] [baɪˈɑ:n] [dʒɪnɒŋ] [ˈhev(ə)nli] [drɪˈfɪt] [stɑ:r] [baɪ] [zi:ɑ:nzɔŋ] [ˈflɔʊtɪŋ] [ænd; ənd]
Zhang Feng Death Star Bian Jinlong Heavenly Defeat Star Bai Xianzhong Floating and
张 冯 死亡 星星 卞 金龙 天上 击败 星星 白 献忠 漂浮的 和
[ˈsɪŋkɪŋ] [stɑ:r] [ˈzɛŋ] [dʒwɑ:n] [ˈhev(ə)nli] [ˈkɪlɪŋ] [stɑ:r] [baɪˈɑ:n] [dʒi] [jɪr] [ˈkɪlɪŋ] [stɑ:r] [ˈtʃɛn] [ˈdʒɛŋ] [jɪr]
Sinking Star Zheng Zhuang Heavenly Killing Star Bian Ji Year Killing Star Chen Geng Year
下沉 星星 郑 庄 天上 杀戮 星星 卞 季 年 杀戮 星星 陈 耿 年
[ˈpʌnɪfmənt] [stɑ:r] [su:] [fæŋ] ([ˈdʒɛn(ə)rəl] -) [jɪr] [ˈbreɪkɪŋ] [stɑ:r] [tʃɑʊ] [tʃɑ:n] [ˈkænd(ə)] [ˈfaɪər]
Punishment Star Xu Fang (General Chuanyun) Year Breaking Star Chao Tian Candle Fire
惩罚 星星 徐 方 (一般的 -) 年 打破 星星 赵 田 蜡烛 火
[stɑ:r] [dʒi] [ju:ji] [blɒd] [laɪt] [stɑ:r] [ma:] [dʒɔŋ] [fərˈɡetfɪ] [stɑ:r] [ˌoʊˈjɑ:n] [ˈtʃʌn] ([ˈdʒɛn(ə)rəl] [ɪntɔŋ])
Star Ji Shuyi Blood Light Star Ma Zhong Forgetful Star Ouyang Chun (General Lintong)
星星 季 舒义 血 光 星星 马 钟 健忘 星星 欧阳 春 (一般的 林桐)
[mu:n] [ˈbreɪkɪŋ] [stɑ:r] ['wæŋ] ['hu:] [mu:n] ['wɑ:ndərɪŋ] [stɑ:r] [ˈrɪˈdʒi:] - [deθ] □ ([əˈbʌv] “ ”
Moon Breaking Star Wang Hu Moon Wandering Star Shiji Niangniang Death □ (above “ ”
月亮 打破 星星 王 胡 月亮 漫游 星星 世纪 - 死亡 □ (多于 “ ”
[brɪˈlooʊ] [fɔ:r] [ˈdɑ:ts] [ˈfaɪər]) [stɑ:r] [ˈtʃɛn] - [sɔ:lt] [pu:l] [stɑ:r] [su:] [dʒɔŋ] [mu:n] [dɪsˈlaɪk] [stɑ:r] [jɑʊ]
below four dots fire) Star Chen Jizhen Salt Pool Star Xu Zhong Moon Dislike Star Yao
以下 四 点 火) 星星 陈 - 盐 水池 星星 徐 钟 月亮 不喜欢 星星 姚
[dʒɔŋ] [mu:n] [ˈpʌnɪfmənt] [stɑ:r] [ˈtʃɛn] [wu:] [blæk] [ˈkɪlɪŋ] [stɑ:r] [ˈɡaʊ] [dʒɪnɛŋ] [ˈsev(ə)n] [ˈkɪlɪŋz] [stɑ:r]
Zhong Moon Punishment Star Chen Wu Black Killing Star Gao Jineng Seven Killings Star
钟 月亮 惩罚 星星 陈 吴 黑色的 杀戮 星星 高 吉能 七 杀戮 星星
[ˈzæŋ,ˈzɑ:n] [ku:i:] [faɪv] [ɡreɪnz] [stɑ:r] [jɪn] [hɑ:n] [ɪkˈstɜ:rmɪnɪt] [ˈkɪlɪŋ] [stɑ:r] [ju] [dʒɔŋ] [ˈhev(ə)nli]
Zhang Kui Five Grains Star Yin Hong Exterminate Killing Star Yu Zhong Heavenly
张 奎 五 谷物 星星 阴 洪 殄 杀戮 星星 于 钟 天上
[ˈpʌnɪfmənt] [stɑ:r] [ˈɡu:i,ˈdʒi: ju: ˈaɪ] [ti:ænlɜ:] [ˈhev(ə)nli] [net] [stɑ:r] [ˈtʃɛn] [tɔŋ] [zɜ:rθ] [net] [stɑ:r] [dʒi] [ju:ˈdʒi:]
Punishment Star Gui Tianlu Heavenly Net Star Chen Tong Earth Net Star Ji Shuji
惩罚 星星 图形用户界面 天路 天上 网 星星 陈 童 地球 网 星星 季 修司
[skaɪ] [stɑ:r] [ɛm i ˈaɪ] [wu:] [ˌeɪtʃjuːˈei] [ɡaɪ] [stɑ:r] [e ˈo] [neɪ] [ten] [ˈi:vəlz] [stɑ:r] [dʒəʊ] [jɪn] [ˈsɪlkwɜ:rm] [ænd; ənd]
Sky Star Mei Wu Hua Gai Star Ao Nei Ten Evils Star Zhou Xin Silkworm and
天空 星星 梅 吴 华 盖伊 星星 奥 内 十 罪恶 星星 周 新 蚕 和
[ˈlaɪvstɑ:k] [stɑ:r] [ˈhwaɛŋ, ˈhwa:n] - [pi:tʃ] [ˈblɑ:səm] [stɑ:r] , [ˈɡaʊ] [ˈfi:] [læn] [ˈjɪn] [bru:m] [stɑ:r] , [ma:]
Livestock Star Huang Yuanji Peach Blossom Star , Gao Shi Lan Ying Broom Star , Ma
家畜 星星 黄 - 桃 开花 星星 , 高 史 兰 英 扫帚 星星 , 马
[ˈfi:] (- [waɪf]) , [taɪ] [hwu:] [stɑ:r] , [li] [lɪɑ:n] , [læn] [dʒi] [stɑ:r] , [hæn] [ˈrɔŋ] ([ˈdʒɛn(ə)rəl] [ʌv; əv]
Shi (Ziya's wife) , Tai Huo Star , Li Liang , Lang Ji Star , Han Rong (General of Sishui
史 (- 妻子) , 泰 霍 星星 , 李 梁 , 朗 季 星星 , 韩 荣 (一般的 的 洒水
) , [paɪ] [ma:] [stɑ:r] , [ˈlɪn] [ˈjɑ:n; æn] , [dʒɛ ɑɪ ˈju] [dʒoʊ] [stɑ:r] , [lɔ:n] [su:] [ˈhu:] , [sæn] [ˈfi:] [stɑ:r] , [ˈsa:] [ˈdʒi:ən] ,
) , Pi Ma Star , Lin Shan , Jiu Chou Star , Long Xu Hu , San Shi Star , Sa Jian ,
) , π 马 星星 , 林 山 , 九 周 星星 , 长的 徐 胡 , 圣 史 星星 , 萨 建 ,
[sæn] [ˈfi:] [stɑ:r] , [ˈsa:] [ˈjɔŋ] , [sæn] [ˈfi:] [stɑ:r] , [ˈsa:] [ˈtʃi:æŋ] , [jɪn] [ˈkwɔʊ] [stɑ:r] , [dʒɪn] [ˈtʃɛŋ] [jæŋ] [ˈtʃɑ:] [stɑ:r]
San Shi Star , Sa Yong , San Shi Star , Sa Qiang , Yin Cuo Star , Jin Cheng Yang Cha Star
圣 史 星星 , 萨 永 , 圣 史 星星 , 萨 强 , 阴 瞍 星星 , 斤 程 杨 查 星星
 , [ma:] [ˈtʃɛŋ] [lɔ:n] , [ɑ:r i: ˈen] [ɛs ɛtʃ ˈe] [stɑ:r] , [ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˈdu:oʊ] , [ɛs ˈaɪ] [ɛf i ˈaɪ] [stɑ:r] , [juˈɑ:n] [hɑ:n] , [wu:]
, Ma Cheng Long , Ren Sha Star , Gongsun Duo , Si Fei Star , Yuan Hong , Wu
 , 马 程 长的 , 任 沙 星星 , 公孙 二人组 , 硅 费 星星 , 元 洪 , 吴

[tʃiŋ] [stɑ:r] , [sʌn] [hi: hi] , [di: 'aɪ] [kɑ:ŋ] [stɑ:r] , [ɛm i 'aɪ] [di:] , [hɑ:ŋ] [jæn] [stɑ:r] , [jæn] ['fi:] ([dʒoʊz] **Qiong Star , Sun He , Di Kong Star , Mei De , Hong Yan Star , Yang Shi (Zhou's**
琼 星星 , 太阳 他 , 迪 孔 星星 , 梅 德 , 洪 严 星星 , 杨 史 (周氏
[ˈkɑ:nsɔ:rt]) , [l'ju:] [ɛks aɪ 'eɪ] [stɑ:r] , [wu:] ['rɒŋ] , [g'jʊə] [su:] [stɑ:r] , [ʒu:] [jɛn] [t'jɑ:n] , [wen] [su:] [stɑ:r] , [dʒɪn] **Consort) , Liu Xia Star , Wu Rong , Gua Su Star , Zhu Sheng Tian , Wen Su Star , Jin**
配偶) , 刘 夏 星星 , 吴 荣 , 瓜 苏 星星 , 朱 盛 田 , 温 苏 星星 , 斤
[di: 'eɪ] [jɛn] , [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] [wu:] [stɑ:r] , [daɪ] [li] , [taɪ] ['jɛn] [stɑ:r] , [dʒi] ['ju:] [li] , [ˈfu:] [ˈdwæn, 'dweɪn] [stɑ:r] , **Da Sheng , Huang Wu Star , Dai Li , Tai Shen Star , Ji Shu Li , Fu Duan Star ,**
达 盛 , 黄 吴 星星 , 戴 李 , 泰 沈 星星 , 季 舒 李 , 傅 段 星星 ,
[ʒu:] [ˈzi:] [ʒɛn] , [fæn] [jin] [stɑ:r] , [jæn] [z'jɑ:n] , [ˈfu:] [jin] [stɑ:r] , [jaʊ] ['ju:] [lja:ŋ] , [ˈda:əu] [dʒoʊ] [stɑ:r] , **Zhu Zi Zhen , Fan Yin Star , Yang Xian , Fu Yin Star , Yao Shu Liang , Dao Chou Star ,**
朱 zi 真 , 扇子 阴 星星 , 杨 西安 , 傅 阴 星星 , 姚 舒 梁 , 道 周 星星 ,
[tjæn] [haʊ] , [ɛm, aɪ 'i:] [moʊ] [stɑ:r] , [ˈtjɛn] [dʒi] [ʒɛn] , [ˈsu:ɪ; 'su: aɪ] [jæn] [stɑ:r] , [ˈpɛŋ] [zu:] , [jəu] , **Chang Hao , Mie Mo Star , Chen Ji Zhen , Sui Yan Star , Peng Zu , Shou ,**
张 郝 , 三重 莫 星星 , 陈 季 真 , 隋 严 星星 , 彭 祖 , 守 ,
[ˈætərd] [stɑ:r] , [wu:] [lɔ:ŋ] . [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænɪnz] [neɪmz] :
Shattered Star , Wu Long . Twenty - Eight Mansions Names :
破碎 星星 , 吴 长的 . 二十 - 八 豪宅 姓名 :

青龙星邓九公蛇星张山太阳星除盖太阴星姜氏（纣后）勾陈星雷鹏白虎星殷成秀朱雀星马方玄武星徐坤玉堂星商容天贵星姬叔乾龙德星洪锦红鸾星龙吉公主天喜星纣王天子天德星梅伯（纣大夫）天福星雷鹄月德星夏招（纣大夫）天赦星赵启（纣大夫）貌端星贾氏（黄飞虎妻）金府星萧臻木府星邓华水府星余元火府星火灵圣母土府星土行孙六合星邓氏婵玉博士星杜元铤力士星邬文化奏书星胶鬲天嗣星黄飞彪月魁星彻地夫人帝车星姜桓楚天嗣星黄飞豹帝辂星丁策天马星鄂崇禹皇恩星李锦天医星钱保地后星黄氏（纣妃）宅龙星姬叔德伏龙星黄明驿马星雷开黄星魏贲豹尾星吴谦丧门星张桂芳吊客星风林勾绞星费仲卷舌星尤浑罗侯星彭遵计都星王豹飞廉星姬叔坤大耗星崇侯虎小耗星殷破败贯索星邱引栏杆星龙安吉披头星太鸾五鬼星邓秀羊刃星赵升血光星孙焰红官符星方义真孤辰星余化天狗星季康）病符星王佐钻骨星张凤死符星卞金龙天败星柏显忠浮沉星郑桩天杀星卞吉岁杀星陈庚岁刑星徐芳（穿云总兵）岁破星晁田烛火星姬叔义血光星马忠忘神星欧阳淳（临潼总兵）月破星王虎月游星石矶娘娘死□（上〃下四点火）星陈季贞咸池星徐忠月厌星姚忠月刑星陈梧黑杀星高继能七煞星张奎五谷星殷洪除杀星余忠天刑星桂天禄天罗星陈桐地网星姬叔吉天空星梅武华盖星敖内十恶星周信奎畜星黄元济桃花星高氏兰英扫帚星马氏（子牙妻）太祸星李良狼藉星韩荣（汜水总兵）披麻星林善九丑星龙须虎三尸星撒坚三尸星撒勇三尸星撒强阴错星金成阳差星马成龙忍杀星公孙铎四废星袁洪五穷星孙合地空星梅德红艳星杨氏（纣妃）流霞星武荣寡宿星朱升天瘟星金大升荒芜星戴礼胎神星姬叔礼伏断星朱子真反吟星杨显伏吟星姚庶良刀砧星常昊灭没星陈继真岁厌星彭祖寿破碎星吴龙二十八宿名讳：

([eɪt] ['pi:p(ə)] [wɜ:r; wər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [stjuədz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔ:tər] [ænd; ənd][ˈfaɪər] [dɪ'pɑ:tmənts] **(Eight people were appointed as stewards of the Water and Fire Departments**
(八 人们 是 任命 作为 管家 的 这 水 和 火 部门
[bʌt; bət] [ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['perɪft] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ʌv; əv] , [soʊ] [ðɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] **, but all of them perished in the battle of Wanxian , so this will not be**
, 但 全部 的 他们 遇难 在 这 战斗 的 万县 , 所以 这 将要 不是 是
[rɪ'pi:tɪd] .)
repeated .)
重复 .)

(内有八人封在水火部管事俱万仙阵亡兹不复赘)

[ðə; ði] ['θɜ:rti] - [sɪks] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gæŋ] [sta:rz][ɑ:r; ər][æz; əz] ['fa:louz] : [hɔ:rnd] [wʊd]
The thirty - six names of the Heavenly Gang Stars are as follows : Horned Wood
这 三十 - 六 姓名 的 这 天上 帮派 星星 是 作为 跟随 : 有角的 木头
[sneɪk] , [bɜ:rlɪn] [wʊd] ['faɪtɪŋ] [wʊd] [bi:st] , [jæŋ] - [wʊd] [wʊlf] , [li] - [wʊd]
Snake , Berlin Wood Fighting Wood Beast , Yang Xinkui Wood Wolf , Li Xiongsheng Wood
蛇 , 柏林 木头 斗争 木头 兽 , 杨 - 木头 狼 , 李 - 木头
[elk] , ['fɛn] ['dʒɛŋ] [ɑ:ks] , ['goʊldən][ɑ:ks] , [li] [hɑ:n] [goʊst] ['goʊldən] [fɪ:p] , ['ʒaʊ,'dʒaʊ][baɪ] ['gaʊ] [lu:]
Elk , Shen Geng Ox , Golden Ox , Li Hong Ghost Golden Sheep , Zhao Bai Gao Lou
麋鹿 , 沈 耿 牛 , 金的 牛 , 李 洪 鬼 金的 羊 , 赵 白 高 卢
['goʊldən][dɔ:g] , ['ʒæŋ,'ʒɑ:n] ['ʒɔŋ] [kɑ:n] ['goʊldən] ['drægən] , [li] - [ʒ:rθ] ['wʊmən] [bæt] , ['zɛŋ]
Golden Dog , Zhang Xiong Kang Golden Dragon , Li Daotong Earth Woman Bat , Zheng
金的 狗 , 张 熊 炕 金的 龙 , 李 - 地球 女士 蝙蝠 , 郑
[ju'a:n] ['stʌmək] [ʒ:rθ] ['feznt] , [sɔ:n] ['dʒɛŋ] ['wɪloʊ] [ʒ:rθ] [dɪr] , [wu:] ['kʌn] [klæn] [ʒ:rθ] ['bædzər] ,
Yuan Stomach Earth Pheasant , Song Geng Willow Earth Deer , Wu Kun Clan Earth Badger ,
元 胃 地球 野鸡 , 歌曲 耿 柳 地球 鹿 , 吴 昆 氏族 地球 獾 ,
[gaʊ] [bɪŋ] [sta:r] , [mɑ:] [ly:] [nɛŋ] [ʌŋ] [sʌn] ['tʃɪkɪn] , ['jeləʊ] ['greɪnəri,'grænəri] , ['empti] [sʌn] [ræt] , [dʒəu]
Gao Bing Star , Ma Lü Neng Ang Sun Chicken , Yellow Granary , Empty Sun Rat , Zhou
高 必应 星星 , 马 鲁 能 安格 太阳 鸡 , 黄色的 粮仓 , 空的 太阳 鼠 , 周
[baʊ] [fæŋ] [sʌn] ['ræbɪt] , [jaʊ] [gɔ:n] [bi: 'oʊ][baɪ] [mu:n] , [blæk] [goʊld] [roʊp] , [jæŋ] ['wei] [mu:n] , [jæn]
Bao Fang Sun Rabbit , Yao Gong Bo Bi Moon , Black Gold Rope , Yang Wei Moon , Yan
包 方 太阳 兔子 , 姚 锣 波 双 月亮 , 黑色的 金子 绳索 , 杨 魏 月亮 , 严
['hu:] [taiji] [hɑ:rt] [mu:n] [fɑ:ks] , [su:][ju'a:n] ['ʒæŋ,'ʒɑ:n] [mu:n] [dɪr] , ['zu:] [dɪŋ] ['su:i; 'su:ai]['^erɪt]
Hou Taiyi Heart Moon Fox , Su Yuan Zhang Moon Deer , Xue Ding Sui Dou
侯 太一 心 月亮 狐狸 , 苏 元 张 月亮 鹿 , 薛 丁 隋 斗
[dɪ'pa:rtmənt] .
Department .
部门 .

角木蛇柏林斗木豸杨信奎木狼李雄升木犴沈庚牛金牛李泓鬼金羊赵白高娄金狗张雄亢金龙李道通土女蝠郑元胃土雉宋庚
柳土獐吴坤氏土貉高丙星马吕能昂日鸡黄仓虚日鼠周宝房日兔姚公伯毕月乌金绳阳危月燕侯太乙心月狐苏元张月鹿薛定
随斗部天罡星三十六位名讳：

([ɔːl] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔːtlz] [daɪd] [ɪn] ['bæt(ə)l]) - [stɑːr] ['gao] [jæn] , [tiːɑːŋɡaŋ] [stɑːr]
(All Ten Thousand Immortals Died in Battle) Tiankui Star Gao Yan , Tiangang Star
(全部 十 千 不朽者 死亡 在 战斗) - 星星 高 严 , 天罡 星星
[ˈhwæŋ, 'hwaːŋ] [zɛn] , - [stɑːr] ['juː][diː 'eɪ] , [tiːaŋkiːaʊ] [stɑːr] ['tʃen] ['saːniː] , [tiːɑːŋɔŋ] [stɑːr] [jaʊ]
Huang Zhen , Tianku Star Liu Da , Tianqiao Star Chen Sanyi , Tianyong Star Yao
黄 真 , - 星星 刘 达 , 天桥 星星 陈 三义 , 天勇 星星 姚
- , - [stɑːr] ['ʃiː] [etʃ ju 'aɪ] , [tiːændʒi][stɑːr] ['lɑ] [tʃæn] , [tiːændʒiːən][stɑːr][dʒi] [tʃæn] ,
Gongxiao , Tianxiong Star Shi Hui , Tianji Star Lu Chang , Tianjian Star Ji Chang ,
- , - 星星 史 惠 , 天极 星星 鲁 张 , 天健 星星 季 张 ,
- [stɑːr] ['zuː] [jiː] , - [stɑːr] ['tʃen] ['kæn] , - [stɑːr] [sʌn] [jiː] , [tiːæn,wei] [stɑːr] [li] [baʊ] ,
Tianying Star Zhu Yi , Tiangui Star Chen Kan , Tianmeng Star Sun Yi , Tianwei Star Li Bao ,
- 星星 朱 易 , - 星星 陈 坎 , - 星星 太阳 易 , 天威 星星 李 包 ,
- [stɑːr] ['zɑːn] [ʃjuː] , - [stɑːr] [li] [hɔŋrɛn] , [tiːæn,fuː][stɑːr] [li] [z'jɑːn] , [tiːɑːnmən] [stɑːr] [fæn]
Tiangu Star Zhan Xiu , Tianshang Star Li Hongren , Tianfu Star Li Xian , Tianman Star Fang
- 星星 詹 秀 , - 星星 李 宏仁 , 天府 星星 李 西安 , 天满 星星 方
[baʊ] , [tiːanən] [stɑːr] [li] [ʃɪn] , [tiːɑːnjuː] [stɑːr] [suː] - , - [stɑːr] ['wæn] - ,
Bao , Tianan Star Li Xin , Tianyou Star Xu Zhengdao , Tianxuan Star Wang Longmao ,
包 , 天安 星星 李 新 , 天佑 星星 徐 - , - 星星 王 - ,
[tiːændʒi][stɑːr] ['dɛŋ] [ju] , [tiː'æn'jiː][stɑːr] [lyː] [zɪtʃɛŋ] , - [stɑːr][ɑːr iː 'en] - , - [stɑːr]
Tianjie Star Deng Yu , Tianyi Star Lü Zicheng , Tiansha Star Ren Laipin , Tiankong Star
天街 星星 邓 于 , 天一 星星 鲁 子城 , - 星星 任 - , - 星星
[daɪ'æn] [tɒŋ] , [tjænsuː] [stɑːr] [wuː] [suː] , - [stɑːr] ['gao] ['kɛ] , - [stɑːr] [tʃiː] ['tʃɛŋ] , [tiːæn,wei]
Dian Tong , Tiansu Star Wu Xu , Tiantui Star Gao Ke , Tianshou Star Qi Cheng , Tianwei
迪安 童 , 天素 星星 吴 徐 , - 星星 高 基 , - 星星 齐 程 , 天威
[stɑːr] [ɡɔːŋ] ['kɪŋ] , - [stɑːr][ʃaːn; ʃæn] - , - [stɑːr] [jaʊ] [ɡɔːŋ] , - [stɑːr] [tæn]
Star Gong Qing , Tianjiu Star Shan Baizhao , Tianzui Star Yao Gong , Tiansun Star Tang
星星 锽 青 , - 星星 山 - , - 星星 姚 锽 , - 星星 唐
- , [tiːændʒiːən][stɑːr] ['wæn] ['huː] , - [stɑːr][buː] [tɒŋ] , - [stɑːr] ['zæŋ, 'zɑːŋ] [zɪkʃɒŋ]
Tianzheng , Tianjian Star Wang Hu , Tianping Star Bu Tong , Tianhui Star Zhang Zhixiong
- , 天健 星星 王 胡 , - 星星 布 童 , - 星星 张 志雄
 , [tiːæn,baʊ] [stɑːr] [baɪ] [diː] , - [stɑːr] ['ʃen] [li] , - [stɑːr] [wen] ['dʒiː] , ['suːi; 'suːaɪ] ['^erɪt][buː] , [diː 'aɪ]
, Tianbao Star Bi De , Tianbai Star Shen Li , Tianlao Star Wen Jie , Sui Dou Bu , Di
, 天宝 星星 双 德 , - 星星 沈 李 , - 星星 温 杰 , 隋 斗 布 , 迪
[ɛs etʃ 'e][stɑːr] , ['sev(ə)nti] - [tuː] [nɛɪmz] :
Sha Star , Seventy - two names :
沙 星星 , 七十 - 二 姓名 :

(俱万仙阵亡) 天魁星高衍天罡星黄真天哭星刘达天巧星陈三益天勇星姚公孝天雄星施桧天机星芦昌天间星纪昌天英星朱义天贵星陈坎天猛星孙乙天威星李豹天孤星詹秀天伤星李洪仁天富星黎仙天满星方保天暗星李新天佑星徐正道天玄星王龙茂天捷星邓玉天异星吕自成天杀星任来聘天空星典通天速星吴旭天退星高可天寿星戚成天微星龚清天究星单百招天罪星姚公天损星唐天正天剑星王虎天平星卜同天慧星张智雄天暴星毕德天败星申礼天牢星闻杰随斗部地煞星七十二位名讳:

([ɔ:l] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [r'mɔ:tlz] [dard]) ['ɜ:rθli] [stɑ:r] ['tʃen] - ['ɜ:rθli] [fi:nd] [h'wæŋ, 'hwa:ŋ]
(**All Ten Thousand Immortals Died**) **Earthly Star Chen Jizhen Earthly Fiend Huang**
(全部 十 千 不朽者 死亡) 尘世的 星星 陈 - 尘世的 恶魔 黄
[dʒɪnju:æn] ['ɜ:rθli] [kə'reɪdʒəs] [stɑ:r]['dʒi:ə] ['tʃen] ['ɜ:rθli] [hə'roʊɪk][stɑ:r]['hu:] - ['ɜ:rθli] [hə'roʊɪk]
Jingyuan Earthly Courageous Star Jia Cheng Earthly Heroic Star Hu Baiyan Earthly Heroic
景源 尘世的 勇敢 星星 贾 程 尘世的 英勇 星星 胡 - 尘世的 英勇
[stɑ:r] ['lʌ] - ['ɜ:rθli] [mə'dʒestɪk][stɑ:r][su:] ['tʃen] ['ɜ:rθli] [hə'roʊɪk][stɑ:r] [sʌn] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ɜ:rθli] [streɪndʒ]
Star Lu Xiude Earthly Majestic Star Xu Cheng Earthly Heroic Star Sun Xiang Earthly Strange
星星 鲁 - 尘世的 雄伟 星星 徐 程 尘世的 英勇 星星 太阳 向 尘世的 奇怪的
[stɑ:r] ['wæŋ] [pɪŋ] ['ɜ:rθli] [fɪrs] [stɑ:r][baɪ] - ['ɜ:rθli] ['lɪtərəri] [stɑ:r][,eɪtʃju:'ei] ['gəʊ] ['ɜ:rθli]
Star Wang Ping Earthly Fierce Star Bai Youhuan Earthly Literary Star Hua Gao Earthly
星星 王 平 尘世的 凶猛的 星星 白 - 尘世的 文学 星星 华 高 尘世的
['rartʃəs] [stɑ:r]['kəʊ, 'keɪ,ʊʊ][zeɪ] ['ɜ:rθli] [wen] [stɑ:r] [li] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ] ['ɜ:rθli] [hɑ:'rmoʊniəs] [stɑ:r]['liju:] ['heŋ]
Righteous Star Kao Ge Earthly Wen Star Li Sui Earthly Harmonious Star Liu Heng
正义 星星 高 葛 尘世的 温 星星 李 隋 尘世的 和谐 星星 刘 恒
['ɜ:rθli] [strɔ:ŋ] [stɑ:r][,eks aɪ 'e] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ɜ:rθli] [dɑ:rk] [stɑ:r] [ju] [dʒɒŋ] ['ɜ:rθli] [ɔ:g'zɪliəri] [stɑ:r] [baʊ] [b:ŋ]
Earthly Strong Star Xia Xiang Earthly Dark Star Yu Zhong Earthly Auxiliary Star Bao Long
尘世的 强的 星星 夏 向 尘世的 黑暗的 星星 于 钟 尘世的 辅助的 星星 包 长的
['ɜ:rθli] ['mi:tɪŋ] [stɑ:r] ['lʌ] [dʒi:] ['ɜ:rθli] [ə'sɪstənt] [stɑ:r]['h'wæŋ, 'hwa:ŋ] - ['ɜ:rθli] [prə'tektɪv]
Earthly Meeting Star Lu Zhi Earthly Assistant Star Huang Bingqing Earthly Protective
尘世的 会议 星星 鲁 智 尘世的 助手 星星 黄 - 尘世的 保护的
[stɑ:r]['zæŋ, 'zɑ:ŋ][tʃi:] ['ɜ:rθli] ['spɪrɪt] [stɑ:r][gwoʊ][ji:] ['ɜ:rθli] [bi:st] [stɑ:r][dʒɪn] [nændəʊ] ['ɜ:rθli] ['maɪkroʊ]
Star Zhang Qi Earthly Spirit Star Guo Yi Earthly Beast Star Jin Nandao Earthly Micro
星星 张 齐 尘世的 精神 星星 郭 易 尘世的 兽 星星 斤 南道 尘世的 微
[stɑ:r] ['tʃen] [ju'a:n] ['ɜ:rθli] ['wɪzdəm] [stɑ:r][,si etʃ'i] ['kʌn] ['ɜ:rθli] ['vaɪələnt] [stɑ:r] [sæŋ] - ['ɜ:rθli]
Star Chen Yuan Earthly Wisdom Star Che Kun Earthly Violent Star Sang Chengdao Earthly
星星 陈 元 尘世的 智慧 星星 切 昆 尘世的 暴力 星星 桑 - 尘世的
['saɪlənt][stɑ:r][dʒəʊ][di:'ju] ['ɜ:rθli] ['ræmpənt] [stɑ:r][tʃi:] [gɔ:ŋ] ['ɜ:rθli] [mæd][stɑ:r][h'wu:] [dʒi:'ju:,ɑ:n] ['ɜ:rθli]
Silent Star Zhou Du Earthly Rampant Star Qi Gong Earthly Mad Star Huo Zhiyuan Earthly
沉默的 星星 周 杜 尘世的 猖獗 星星 齐 锣 尘世的 疯狂的 星星 霍 知远 尘世的
['flaɪɪŋ] [stɑ:r][ʃi:, ji] [dʒɒŋ] ['ɜ:rθli] ['wɔ:kɪŋ] [stɑ:r] ['gʌ] [zɔ:ŋ] ['ɜ:rθli] ['skɪlf(ə)] [stɑ:r] [li] [tʃæŋ] ['ɜ:rθli]
Flying Star Ye Zhong Earthly Walking Star Gu Zong Earthly Skillful Star Li Chang Earthly
飞行 星星 叶 钟 尘世的 步行 星星 顾 宗 尘世的 熟练 星星 李 张 尘世的
[stɑ:r] [fæŋ] [dʒi] ['ɜ:rθli] [əd'vænsɪŋ] [stɑ:r][su:][dʒi] ['ɜ:rθli] [rɪ'tri:tɪŋ] [stɑ:r] [fæŋ] ['hwa:n] ['ɜ:rθli] [fɒl]
Star Fang Ji Earthly Advancing Star Xu Ji Earthly Retreating Star Fan Huan Earthly Full
星星 方 季 尘世的 前进 星星 徐 季 尘世的 撤退 星星 扇子 欢 尘世的 满的
[stɑ:r][dʒu:'ɔ:] [gɔ:ŋ] ['ɜ:rθli] ['su:ɪ; 'su:ɑɪ][stɑ:r] [kɑ:ŋ] ['tʃen] ['ɜ:rθli] [dʒəʊ][stɑ:r] [jaʊ] [dʒɪŋksɪ:u:] ['ɜ:rθli]
Star Zhuo Gong Earthly Sui Star Kong Cheng Earthly Zhou Star Yao Jinxiu Earthly
星星 卓 锣 尘世的 隋 星星 孔 程 尘世的 周 星星 姚 锦绣 尘世的
['hɪd(ə)n] [ðə; ði] ['fɑ:louɪŋ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:rz] [ə'sousiəriɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][lənd] :
Hidden The following are the names of the stars associated with the land :
隐 这 下列的 是 这 姓名 的 这 明星 联系 和 这 土地 :
- ['sɑ:ni:] , [ju:h] ['dɪli] ['ʃɪŋ] , - [di:'aɪ][dʒʌn] ['ʃɪŋ] , [ju'a:n] [dɪŋʃʌŋ] [di:'aɪ] [lə] ['ʃɪŋ] ,
Xingning Sanyi , Yuhe Dili Xing , Tongzhen Di Jun Xing , Yuan Dingxiang Di Le Xing ,
- 三义 , 宇和 帝力 邢 , - 迪 俊 邢 , 元 定襄 迪 乐 邢 ,
['wæŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [di:'aɪ][di:'aɪ]['dʒi:] ['ʃɪŋ] , ['dʒɛŋ] [jæŋ][di:'aɪ][su:] ['ʃɪŋ] , ['ʃɪŋ] - [di:'aɪ] [zɛn] ['ʃɪŋ] ,
Wang Xiang Di Di Jie Xing , Geng Yan Di Su Xing , Xing Sanluan Di Zhen Xing ,
王 向 迪 迪 杰 邢 , 耿 严 迪 苏 邢 , 邢 - 迪 真 邢 ,
['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [dʒɒŋ] [di:'aɪ][dʒi] ['ʃɪŋ] , [kɑ:ŋ] - [di:'aɪ][moʊ] ['ʃɪŋ] , [li] [ju'eɪ][di:'aɪ] [jaʊ] ['ʃɪŋ] ,
Jiang Zhong Di Ji Xing , Kong Tianzhao Di Mo Xing , Li Yue Di Yao Xing ,
江 钟 迪 季 邢 , 孔 - 迪 莫 邢 , 李 岳 迪 姚 邢 ,
[gɔ:ŋ] ['tʃɪ'æŋ][di:'aɪ][ju:, jɔ] ['ʃɪŋ] , ['dwæŋ, 'dweɪn] ['kɪŋ] [di:'aɪ]['fu:] ['ʃɪŋ] , [mɛndəʊ] ['zɛŋ] [di:'aɪ][paɪ] ['ʃɪŋ] ,
Gong Qian Di You Xing , Duan Qing Di Fu Xing , Mendao Zheng Di Pi Xing ,
锣 钱 迪 你 邢 , 段 青 迪 傅 邢 , 门道 郑 迪 π 邢 ,
[zu:] ['lɪn] [di:'aɪ] [kɑ:ŋ] ['ʃɪŋ] , [zəʊ] [dɑ:'æŋ][di:'aɪ]['gʌ] ['ʃɪŋ] , [wu:] [si:ju:] [di:'aɪ][dʒɪn] ['ʃɪŋ] , [kwa:ŋ] [ju] [di:'aɪ]
Zu Lin Di Kong Xing , Xiao Dian Di Gu Xing , Wu Siyu Di Jin Xing , Kuang Yu Di
祖 林 迪 孔 邢 , 肖 迪安 迪 顾 邢 , 吴 思宇 迪 斤 邢 , 匡 于 迪
['dwæŋ, 'dweɪn] ['ʃɪŋ] , ['kaɪ] [gɔ:ŋ] [di:'aɪ][dʒəʊ] ['ʃɪŋ] , [læŋ] ['hu:] [di:'aɪ] [kju:] ['ʃɪŋ] , [sɔ:ŋ] ['lʌ] [di:'aɪ] [zæŋ]
Duan Xing , Cai Gong Di Jiao Xing , Lan Hu Di Qiu Xing , Song Lu Di Zang
段 邢 , 蔡 锣 迪 角 邢 , 兰 胡 迪 邱 邢 , 歌曲 鲁 迪 臧

[ˈʃɪŋ] , [gwaːn] [bɪn] [diː ˈaɪ] [pɪŋ] [ˈʃɪŋ] , [lɔːŋ] [ˈtʃɛŋ] [diː ˈaɪ] [sʌn] [ˈʃɪŋ] , [ˈhwæŋ, ˈhwaːŋ][wuː][diː ˈaɪ] [ʃwaːŋ] **Xing , Guan Bin Di Ping Xing , Long Cheng Di Sun Xing , Huang Wu Di Shuang**
邢 , 关 垃圾桶 迪 平 邢 , 长的 程 迪 太阳 邢 , 黄 吴 迪 双
[ˈʃɪŋ] , [kɑːŋ] [ˈdaːəu] [lɪŋ] [diː ˈaɪ] [ˈtʃɑː] [ˈʃɪŋ] , [ˈzæŋ, ˈzɑːŋ][ˈhwaːn][diː ˈaɪ][iː] [ˈʃɪŋ] , [li] [ʃɪn] [diː ˈaɪ] [dʒoʊ] [ˈʃɪŋ] ,
Xing , Kong Dao Ling Di Cha Xing , Zhang Huan Di E Xing , Li Xin Di Chou Xing ,
邢 , 孔 道 凌 迪 查 邢 , 张 欢 迪 E 邢 , 李 新 迪 周 邢 ,
[suː][ˈɑːn; ʃæn][diː ˈaɪ] [ˈjuː] [ˈʃɪŋ] , [ˈzeɪ] [fæŋ] [diː ˈaɪ] [jɪn] [ˈʃɪŋ] , [dʒaʊ] [lɔːŋ] [diː ˈaɪ] [ˈʃɪŋ] [ˈʃɪŋ] , [ˈkɪn] [ˈʃiːɑːŋ]
Xu Shan Di Shu Xing , Ge Fang Di Yin Xing , Jiao Long Di Xing Xing , Qin Xiang
徐 山 迪 舒 邢 , 葛 方 迪 阴 邢 , 角 长的 迪 邢 邢 , 秦 向
[diː ˈaɪ] [dʒwaːŋ] [ˈʃɪŋ] , [wuː][ʃæn] [ɡɔːŋ] [diː ˈaɪ] [laɪ] [ˈʃɪŋ] , [fæŋ] [bɪn] [diː ˈaɪ][dʒiːən] [ˈʃɪŋ] , [jiː; ji] [dʒɪŋtʃæn]
Di Zhuang Xing , Wu Yan Gong Di Lie Xing , Fan Bin Di Jian Xing , Ye Jingchang
迪 庄 邢 , 吴 严 锣 迪 说谎 邢 , 扇子 垃圾桶 迪 建 邢 , 叶 景昌
[diː ˈaɪ] [haʊ] [ˈʃɪŋ] , [jaʊ] [ˈweɪ][diː ˈaɪ][zaɪ] [ˈʃɪŋ] , [sʌn] [tʃiː][diː ˈaɪ] [ɡuː] [ˈʃɪŋ] , [ˈtʃɛn] - , [ˈsuːi; ˈsuːaɪ]
Di Hao Xing , Yao Wei Di Zei Xing , Sun Qi Di Gou Xing , Chen Menggeng , Sui
迪 郝 邢 , 姚 魏 迪 泽伊 邢 , 太阳 齐 迪 咕 邢 , 陈 - , 隋
[ˈ^erɪt][buː][dʒe aɪ ˈju] [jaʊ] [ˈʃɪŋ] [ɡwaːn] [mɪŋ] [ˌetʃ ju ˈaɪ] :
Dou Bu Jiu Yao Xing Guan Ming Hui :
斗 布 九 姚 邢 关 明 惠 :

(俱万仙阵亡) 地魁星陈继真地煞星黄景元地勇星贾成地杰星呼百颜地雄星鲁修德地威星须成地英星孙祥地奇星王平地
猛星百有患地文星华高地正星考髑地闻星李燧地闇星刘衡地强星夏祥地暗星余忠地辅星鲍龙地会星鲁芝地佐星黄丙庆地
佑星张奇地灵星郭已地兽星金南道地微星陈元地慧星车坤地暴星桑成道地默星周度地猖星齐公地狂星霍之元地飞星叶中
地走星顾宗地巧星李昌地明星方吉地进星徐吉地退星樊焕地满星卓公地遂星孔成地周星姚金秀地隐星宁三益地异星余和
地理星童贞地俊星袁鼎相地乐星汪祥地地捷星耿颜地速星邢三鸾地镇星姜忠地羁星孔天兆地魔星李跃地妖星龚倩地幽星
段清地伏星门道正地僻星祖林地空星萧电地孤星吴四玉地金星匡玉地短星蔡公地角星蓝虎地囚星宋禄地藏星关斌地平星
龙成地损星黄乌地双星孔道灵地察星张焕地恶星李信地丑星徐山地数星葛方地阴星焦龙地刑星秦祥地壮星武衍公地劣星
范斌地健星叶景昌地耗星姚炜地贼星孙七地狗星陈梦庚随斗部九曜星官名讳:

([ɔːl] [daɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]) [ˈtʃɔŋ] - , [ˈɡaʊ] [zaɪpɪŋ] , [ˈhæŋ] [ˈpɛŋ] , [li] [dʒɪ] , [ˈwæŋ] [ˈfɛŋ] ,
(**All Wanxian died in battle) Chong Yingbiao , Gao Xiping , Han Peng , Li Ji , Wang Feng ,**
(全部 万县 死亡 在 战斗) 钟 - , 高 西平 , 韩 彭 , 李 季 , 王 冯 ,
[li] [dʒɪn] , [ˈwæŋ] [ˈtʃuː] , [ˈpɛŋ] [dʒɔːuːjuːɑːn] , [li] [ˈsaːniː] , [ˈʃuːi] [diː] - , [neɪm] :
Li Jin , Wang Chu , Peng Jiuyuan , Li Sanyi , Shui De Xingjun , name :
李 斤 , 王 楚 , 彭 九原 , 李 三义 , 水 德 - , 姓名 :
(俱万仙阵亡) 崇应彪高系平韩鹏李济王封李禁王储彭九元李三益水德星君名讳:

[ˈwɔːtər] [ˈvɜːrtʃuː] [stɑːr] [ˈlʌ] [ˈʒɔŋ] ([ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][ðə; ði] [fɔːr] [ˈraɪtʃəs] [ˈɡɒdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtər]
Water Virtue Star Lu Xiong (leading the four righteous gods of the Water
水 美德 星星 鲁 熊 (领导 这 四 正义 神 的 这 水
[dɪˈpɑːrtmənt]) , [dʒi] [ˈwɔːtər] [ˈlepərd] [jæn] - [ˈwɔːtər] [ˈɡʌ] [fæŋ] [dʒi] [ˈkɪŋ] [sæn] [ˈwɔːtər] [eɪp] [sʌn]
Department) , Ji Water Leopard Yang Zhenbi Water Gu Fang Ji Qing San Water Ape Sun
部门) , 季 水 豹 杨 - 水 顾 方 季 青 圣 水 猿 太阳
- [ˈwɔːtər] [ˈɜːrθwɜːrm] [ˈhuː] - , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [stɑːr] [ˈdiːɪtiːz] .
Baozhen Water Earthworm Hu Daoyuan , and other star deities .
- 水 蚯蚓 胡 - , 和 其他 星星 神灵 .

水德星鲁雄 (率领水部四位正神) 箕水豹杨真璧水峪方吉清叁水猿孙宝轸水蚓胡道元众星君列宿,
[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] ,
After hearing the title ,
后 听力 这 标题 ,
听罢封号,
[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 .
叩首谢恩,
[ðeɪ] [ɔːl] [left] [ðə; ði][ˈɔːltər][ænd; ənd] [dɪˈpɑːrtɪd] .
They all left the altar and departed .
他们 全部 左边 这 坛 和 已离开 .
纷纷出坛而去。

[ˈziːjə] [ðən] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ˈdʒiːən][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈjɪrz] [ˈruːlɪŋ] [ˈderəti; ˈdiːəti][tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːltər][tuː; tə]
Ziya then ordered Bai Jian to bring the year's ruling deity to the altar to
齐亚 然后 订购 白 建 到 带来 这 年 裁决 神 到 这 坛 到
[rˈsiːv] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] .
receive the title .
收到 这 标题 .

子牙又命柏鉴引值年太岁至坛下受封。

[kɪŋfuː] [ˈʃen] [juːst] [ɪn][maɪ] [juːθ]
Qingfu Shen used in my youth
庆福 沈 用过的 在 我的 青年

少时清福神用，

[jɪn] [jɪndʒiːaʊ] ,
Yin Yinjiao ,
阴 银胶 ,

引殷郊、

[jæn] [ˌɑːr iː ˈen][ænd; ənd] [ˈlðər] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪdʒ] .
Yang Ren and others went down to the stage .
杨 任 和 其他的 去 向下 到 这 阶段 .

杨任等至台下，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈbiːɪŋ] [riːd] [əˈlaʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 .

跪听宣读敕命。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpriːm] [praɪˈmɔːrdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] . "
" **Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning** . "
" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 . "

“今奉太上元始敕命，

[ɜːr; ər] [jɪn] [dʒaʊ] ,
Er Yin Jiao ,
呃 阴 角 ,

尔殷郊，

[wʌns] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [taɪm] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒəu] .
Once upon a time , he was the son of King Zhou .
一次 之上 一个 时间 , 他 曾是 这 儿子 的 国王 周 .

昔身为纣子，

[ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] [led] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kənˈfrʌnt] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] .
The pain of his mother led him to confront his father .
这 疼痛 的 他的 母亲 引领 他 到 面对 他的 父亲 .

痛母后至触君父，

[hiː; hi] [ˈsʌfərd] [ˈsevrəl] [ˌʌnfɔːrˈsiːn] [kəˈlæmitɪz] .
He suffered several unforeseen calamities .
他 遭受 一些 意外 灾难 .

几罹不测之殃；

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈferməs] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Later , he attained enlightenment at a famous mountain .
之后 , 他 已达到 启示 在 一个 著名的 山 .

後证道名山，

[ðoʊz] [hu:] [bɪ'treɪ] [ðer; ðər] ['ti:tʃərz] [ɑ:r; ər] [dɪ'faɪn] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
Those who betray their teachers are defying the will of Heaven .
那些 WHO 背叛 他们的 教师 是 反抗 这 将要 的 天堂 .

背师者有逆天意，

[ðɪs] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪ'zæstər] [kɔ:zd] [baɪ] [plauz] [ænd; ənd] [hoʊz] .
This led to the disaster caused by plows and hoes .
这 引领 到 这 灾难 导致 经过 犁 和 锄头 .

酿成犁锄之祸。

[ɔ:'ðoʊ] [,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['ʃen] - [ɪnstrɪ'geɪʃn] ,
Although it was Shen Gongbao's instigation ,
虽然 它 曾是 沈 - 煽动 ,

虽申公豹之唆使，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['ɔ:lsoʊ] ['gɪltɪ] [ʌv; əv] [jɔr; jər] [oʊn] [fɔ:lt] .
You are also guilty of your own fault .
你 是 还 有罪的 的 你的 自己的 过错 .

亦尔自作愆尤。

[ɜ:r; ər] [jæŋ] [sɜ:rvd] [kɪŋ] [dʒəu] .
Er Yang served King Zhou .
呃 杨 服务 国王 周 .

尔杨任事纣，

['ɑ:nɪst] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [fræŋk] [rɪ'mɑ:nstrəns]
Honest advice and frank remonstrance
诚实的 建议 和 坦率 抗议

忠言直谏，

[fɜ:rst] , [ðeɪ] ['sʌfərd] [ðə; ði] [peɪn] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ðer; ðər] [aɪz] [gaʊdʒd] [aʊt] ;
First , they suffered the pain of having their eyes gouged out ;
第一的 , 他们 遭受 这 疼痛 的 拥有 他们的 眼睛 被挖空 出去 ;

先遭刳目之苦；

[ˈgu:ɪ,,dʒɪ: ju: 'aɪ] [dʒəu] ['sækɹɪfaɪst] [hɪm'self] [tu:; tə] [sɜ:rɪv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Gui Zhou sacrificed himself to serve his country .
图形用户界面 周 牺牲 他自己 到 服务 他的 国家 .

归周舍身报国，

[hi:; hi] ['leɪtər] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['vaɪələnt] [deθ] .
He later suffered a violent death .
他 之后 遭受 一个 暴力 死亡 .

後遭横死之灾、

['i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [du:; tə] [ðə; ði] [kəl'æməti] [ʌv; əv] [feɪt] ,
Even if it is due to the calamity of fate ,
甚至 如果 它 是 到期的 到 这 灾害 的 命运 ,

纵劫运之使然，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['mɪstərɪz] [ʌv; əv] [feɪt] .
It is also difficult to escape the mysteries of fate .
它 是 还 难的 到 逃脱 这 谜团 的 命运 .

亦冥数之难逭。

[baɪ] ['speʃ(ə)] [dɪ'kri:] , [ɜ:r; ər] [jɪndʒɪ:əʊ] [wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['derəti; 'di:əti] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði]
By special decree , Er Yinjiao was appointed as the deity in charge of the
经过 特别的 法令 , 呃 银胶 曾是 任命 作为 这 神 在 收费 的 这

['jɪrz] ['ru:lɪŋ] [jɪr] , [ðə; ði] [grænd] [du:k] [ʌv; əv] [dʒu:pɪtər] .
year's ruling year , the Grand Duke of Jupiter .
年 裁决 年 , 这 盛大 公爵 的 木星 .

特敕封尔殷郊为值年岁君太岁之神，

[ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][æənəˈvɜːrsəri; ,æniˈvɜːrsəri] ,
Sitting and watching the anniversary ,
坐着 和 观看 这 周年纪念日 ,
坐守周年，

[tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði] [ˈfɔːtʃənz] [ænd; ənd] [misˈfɔːtʃənz] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] ;
To govern the fortunes and misfortunes of that year ;
到 治理 这 财富 和 不幸 的 那 年 ;
管当年之休咎；

[ɜːr; ər] [jæŋɡrən] [ɪz][ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ʌv; əv][ðə; ði] - [taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] .
Er Yangren is the deity of the Jiazi Tai Sui .
呃 阳人 是 这 神 的 这 - 泰 隋 .
尔杨任为甲子太岁之神，

[liːd] [jɔːr; jər] [truːps]
Lead your troops
带领 你的 军队
率领尔部下，

[ðə; ði][ɡɑːd][ɑːn] [ˈduːti]
The God on Duty
这 上帝 在 责任
值日正神，

[lɪst] [ðə; ði] [diˈɡriːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [skaɪ] ,
List the degrees of the night sky ,
列表 这 学位 的 这 夜晚 天空 ;
循周天列宿度数，

[tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði] [trænzɡ'reɪnz] [ænd; ənd] [fɔːlts] [ʌv; əv][ˈhjuːmənˈkaɪnd] .
To observe the transgressions and faults of humankind .
到 观察 这 过错 和 故障 的 人类 .
察人间过往愆尤。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [ˈdɪlɪdʒəntli] [pərˈfɔːrm] [jɔːr; jər] [ˈduːtiz] .
You should all diligently perform your duties .
你 应该 全部 勤勉地 履行 你的 职责 .
尔等宜恪修厥职，

- [nuː] [əˈpɔɪntmənt] !
Yongqin's new appointment !
- 新的 预约 !
永钦新命！ ”

[neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːɪtiːz] [ɑːn][ˈduːti] [ˈʌndər] [ðə; ði][taɪ] [ˈsuːi; ˈsuːaɪ] ([ɡrænd] [duːk] [ˈdʒuːpɪtər]) [ɑːn] [iːtʃ]
Names of the deities on duty under the Tai Sui (Grand Duke Jupiter) on each
姓名 的 这 神灵 在 责任 在下面 这 泰 隋 (盛大 公爵 木星) 在 每个
[deɪ] :
day :
天 :

太岁部下值日众神名讳：

[dei] - ['rʊmɪŋ] ['derəti; 'di:əti] [wenljæn] , [naɪt] - ['rʊmɪŋ] ['derəti; 'di:əti] - , ['fɔ:rtʃən] -
Day - roaming deity Wenliang , Night - roaming deity Qiaokun , Fortune -
天 - 漫游 神 文亮 , 夜晚 - 漫游 神 - , 财富 -
[ɪn'kri:sɪŋ] ['derəti; 'di:əti] - , ['fɔ:rtʃən] - ['dæmɪdʒɪŋ] ['derəti; 'di:əti] ['zu:] ['ei,hu:], [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n]
increasing deity Handulong , Fortune - damaging deity Xue Ehu , Manifestation
增加 神 - , 财富 - 损害 神 薛 埃胡 , 表现
['derəti; 'di:əti] - , [roʊd] - ['oʊpənɪŋ] ['derəti; 'di:əti] - , [jɪr] - ['ru:lɪŋ] ['derəti; 'di:əti] [li] [bɪŋ] (
deity Fangbi , Road - opening deity Fangxiang , Year - ruling deity Li Bing (
神 - , 路 - 开幕 神 - , 年 - 裁决 神 李 必应 (
[kɪld] [ɪn] ['bæt(ə)] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz]) , [mʌnθ] - ['ru:lɪŋ] ['derəti; 'di:əti] [ˈhwæŋ, 'hwa:ŋ] -
killed in battle by ten thousand immortals) , Month - ruling deity Huang Chengyi
被杀 在 战斗 经过 十 千 不朽者) , 月 - 裁决 神 黄 -
([kɪld] [ɪn] ['bæt(ə)] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz]) , [dei] - ['ru:lɪŋ] ['derəti; 'di:əti] [dʒəʊ] ['dɛŋ] ([kɪld] [ɪn]
(**killed in battle by ten thousand immortals) , Day - ruling deity Zhou Deng (killed in**
(被杀 在 战斗 经过 十 千 不朽者) , 天 - 裁决 神 周 邓 (被杀 在
['bæt(ə)] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz]) , [ˈaʊər] - ['ru:lɪŋ] ['derəti; 'di:əti] [ˈljʊ:z] [hɑ:ŋ] ([kɪld] [ɪn] ['bæt(ə)] [baɪ]
battle by ten thousand immortals) , Hour - ruling deity Liu Hong (killed in battle by
战斗 经过 十 千 不朽者) , 小时 - 裁决 神 刘 洪 (被杀 在 战斗 经过
[ten] ['θaʊz(ə)nd] [ɪ'mɔ:tlz]) .
ten thousand immortals) .
十 千 不朽者) .

日游神温良夜游神乔坤增福神韩毒龙损福神薛恶虎显道神方弼开路神方相值年神李丙（万仙阵亡）值月神黄承乙（万仙阵亡）值日神周登（万仙阵亡）值时神刘洪（万仙阵亡）

[ˈæftər] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] ['taɪtlz] [bi'stəʊ] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [jɪn] ['dʒi:ə][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]
After hearing the titles bestowed upon them , Yin Jia and the others
后 听力 这 标题 授予 之上 他们 , 阴 贾 和 这 其他的
殷郊等听罢封号，

[hi; hi] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtʊ:d] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 .
叩首谢恩，

[ðei] [left] [ðə; ði] ['ɔ:ltər] .
They left the altar .
他们 左边 这 坛 .
出坛去了。

['zi:jə] [ðen] ['ɔ:rdərd] [baɪ] ['dʒi:ən][tu:; tə] [li:d] ['wæŋ] [moʊ][ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:ltər][tu:; tə]
Ziya then ordered Bai Jian to lead Wang Mo and others to the altar to
齐亚 然后 订购 白 建 到 带领 王 莫 和 其他的 到 这 坛 到
[rɪ'si:v] [ðer; ðər] ['taɪtlz] .
receive their titles .
收到 他们的 标题 .
子牙又命柏鉴引王魔等上坛受封。

[nɑ:t] [fɔ:r; fər][ə; ei] ['moʊmənt][tu:; tə] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɒdz] ,
Not for a moment to enjoy the blessings of the gods ,
不是 为了 一个 片刻 到 享受 这 祝福 的 这 神 ,
不一时清福神用，

[led] ['wæŋ] [moʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪdʒ] .
Led Wang Mo and the others to the bottom of the stage .
引领 王 莫 和 这 其他的 到 这 底部 的 这 阶段 .
引王魔等至台下，

[ðei] [nelt] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:ɪkt] ['bi:ɪŋ] [ri:d] [ə'laʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 .
跪听宣读敕命。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpriːm] [praɪˈmɔːrdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] . "
" **Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning** . "
" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 . "

“今奉太上元始敕命，

[kɪŋ] [ɜːr; ər][ænd; ænd] [ˈʌðər] ,
King Er and others ,
国王 呃 和 其他的 ,

尔王魔等，

[hiː; hi] [wʌns] [ˈsiːkrətli] [ˈkʌltɪvertɪd] [ðə; ði] [greɪt] [ˈdɑːəu][ɑːn] [ˈkɑjˈluːn] [ˈaɪlənd] .
He once secretly cultivated the Great Dao on Kowloon Island .
他 一次 偷偷 栽培 这 伟大的 道 在 九龙 岛 .

昔在九龙岛潜修大道，

- [ˈpræktɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˈθɜːroʊ] .
Nagan's practice was not thorough .
- 实践 曾是 不是 彻底 .

奈根行之未深，

[kɪfeɪ] , [ˈɪnstɪˌɡertɪd] [baɪ] [ˈʌðər] ,
Qifei , instigated by others ,
七飞 , 煽动 经过 其他的 ,

听唆使之萋菲，

[tuː; tə][kæst][ðə; ði] [naɪn] - [tɜːrn] [skɪl] ,
To cast the nine - turn skill ,
到 投掷 这 九 - 转动 技能 ,

致抛九转工夫，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈsʌfərd] [ðə; ði][peɪn] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [stæbd] .
Instead , they suffered the pain of being stabbed .
反而 , 他们 遭受 这 疼痛 的 存在 刺伤 .

反受血刃之苦，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsou][ə; eɪ][trænzˈɡrefn, trænsˈɡrefn][ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [ˈmeɪkɪŋ] .
This is also a transgression of one's own making .
这 是 还 一个 越轨行为 的 一个人的自己的 制作 .

此亦自作之愆，

[duː][nɑːt] [bleɪm] [ˈhev(ə)n] .
Do not blame Heaven .
做 不是 责备 天堂 .

莫怨彼苍之咎。

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)] [dɪˈkriː] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [ɡɑːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɪŋxiːəʊ] [ˈpæləs] .
By special decree , you are appointed as guards of the Lingxiao Palace .
经过 特别的 法令 , 你 是 任命 作为 守卫 的 这 凌霄 宫殿 .

特敕封尔等为镇守凌霄宝殿，

[ðə; ði] [fɔːr] [ˈhoʊli] [ˈmɑːʃəlz]
The Four Holy Marshals
这 四 圣 元帅

四圣大元帅，

[baɪ] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkriː]
By imperial decree
经过 帝国 法令

永承钦命，

[meɪ] [aɪ 'ti:] ['kʌmfərt] [jʊr; jər] ['wɑ:ndərɪŋ] [soʊl] ！
May it comfort your wandering soul ！
可能 它 舒适 你的 漫游 灵魂 ！

慰尔幽魂！ ”

[ˈwæŋ] [moʊ] , [jæn] [sen] , [ˈgao] - , [li] [ˈɪŋ] , [bi: 'ei] [wæŋmoʊ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [hɜ:rd] [ðə; ði]
Wang Mo , Yang Sen , Gao Youqian , Li Xing , Ba Wangmo , and others heard the
王 莫 , 杨 参议员 , 高 - , 李 邢 , 巴 王默 , 和 其他的 听到 这
[ˈtaɪtəlz] [biˈstəu] [əˈpɑ:n][ðem; ðəm] .
titles bestowed upon them .
标题 授予 之上 他们 。

王魔杨森高友乾李兴霸王魔等听罢封号，

[hi:; hi] [kəʊ'taʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtu:d] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 。

叩首谢恩，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
They left the altar .
他们 左边 这 坛 。

出坛去了。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:rdəd] [baɪ][ˈdʒi:ən][tu:; tə] [li:d] [ˈʒao, 'dʒao] [gɒŋmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ltər]
He then ordered Bai Jian to lead Zhao Gongming and others to the altar
他 然后 订购 白 建 到 带领 赵 公明 和 其他的 到 这 坛
[tu:; tə] [rɪˈsi:v] [ðer; ðər][ˈtaɪtəlz] .
to receive their titles .
到 收到 他们的 标题 。

又命柏鉴引赵公明等上坛受封。

[nɑ:t] [ɔ:ŋ] [ə'gou] , [baɪ][ˈdʒi:ən] [ju:st] [aɪ 'ti:] .
Not long ago , Bai Jian used it .
不是 长的 前 , 白 建 用过的 它 。

不一时柏鉴用，

[hi:; hi] [led] [ˈʒao, 'dʒao] [gɒŋmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm][tu:; tə] [rɪˈsi:v]
He led Zhao Gongming and others to the foot of the platform to receive
他 引领 赵 公明 和 其他的 到 这 脚 的 这 平台 到 收到
[ðer; ðər][ˈtaɪtəlz] .
their titles .
他们的 标题 。

引赵公明等至台下受封，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈbi:ɪŋ] [ri:d] [əˈlaʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 。

跪听宣读敕命。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ：

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [dɪˈkri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpri:m] [praɪˈmɔ:rdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] . "
" Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning . "
" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 。

“今奉太上元始敕命，

[ju:; jʊ] , [ˈʒao, 'dʒao] [gɒŋmɪŋ] ,
You , Zhao Gongming ,
你 , 赵 公明 ,

尔赵公明，

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði] [greɪt] [wei] [wʌz; wəz] ['kʌltɪveɪtɪd] .
In the past , the Great Way was cultivated .
在这 过去的 , 这 伟大的 方式 曾是 栽培 .
昔修大道，

[ðə; ði] [ru:t] ['præktɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['vi:ək(ə)lɪz] [hæv; həv] [bɪn] ['pru:vɪn] .
The root practices of the three vehicles have been proven .
这 根 实践 的 这 三 车辆 有 到过 已证实 .
已证三乘根行，

[di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ferɪlənd] ;
Deep into the fairyland ;
深的 进入 这 仙境 ;
深入仙乡；

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [dɪ'zaɪər][ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
Unable to resist the burning desire in my heart ,
无法 到 抵抗 这 燃烧 欲望 在 我的 心 ,
无奈心头火热，

[ˈvɜ:rtʃu:][ænd; ənd][ˈvɜ:rtʃu:] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['pjʊərəti] .
Virtue and virtue return to purity .
美德 和 美德 返回 到 纯度 .
德业回超清淨，

[ɪf] [wʌn][ɪz] [ɪn'tæŋɡld] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lu:ʒənɪ] [stert] ,
If one is entangled in a delusional state ,
如果 一 是 纠缠 在 一个 妄想 状态 ,
其如妄境牵缠，

['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:]['i:v(ə)] ['reɪlmz]
Falling into evil realms
坠落 进入 邪恶的 领域
一堕恶趣，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] .
There is no way to return to the truth .
那里 是 不 方式 到 返回 到 这 真相 .
返真无路。

[hi:; hi][wʌz; wəz][bɔ:rn] [bɪ'fɔ:r] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [lə'wəu; 'lu:əu] [reɪlm] .
He was born before reaching the Great Luo Realm .
他 曾是 出生 前 到达 这 伟大的 罗 领域 .
生未入大罗之境，

[hi:; hi] [ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] ['græntɪd] [ə; eɪ]['ɡoʊldən] ['i:dɪkt] [ə'pɑ:n] [deθ] .
He should be granted a golden edict upon death .
他 应该 是 的确 一个 金的 法令 之上 死亡 .
死当受金诰之对。

[baɪ] ['speʃ(ə)] [dɪ'kri:] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [bi'stəu] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ʌv; əv]['ɡoʊldən] ['dræɡən] ['ru:ji:] .
By special decree , you are bestowed the title of Golden Dragon Ruyi .
经过 特别的 法令 , 你 是 授予 这 标题 的 金的 龙 如意 .
特敕封尔为金龙如意，

[ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] [ʒɛŋɡji] - - [ʒɛndʒən]
The God of Zhengyi Longhu Xuantan Zhenjun
这 上帝 的 正义 - - 真君
正一龙虎玄坛真君之神，

['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][hɪz; ɪz] [fɔ:r] [sə'bɔ:rdɪnət] ['di:ɪti:z]
Leading his four subordinate deities
领导 他的 四 下属 神灵
率领部下四位正神，

[ˈwelkəm] [gʊd] [ˈfɜːrtʃən] [ænd; ənd] [ˈblesɪŋz] .
Welcome good fortune and blessings .
欢迎 好的 财富 和 祝福 .

迎祥纳福，

[pərˈsuː] [ˈfjʊdʒətɪv] [ænd; ənd] [ˈkæptʃər] [ˈfjʊdʒətɪv] .
Pursue fugitives and capture fugitives .
追求 逃犯 和 捕获 逃犯 .

追逃捕亡，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ədˈmaɪər][,aɪ ˈtiː] ! "
" You should admire it ! "
" 你 应该 钦佩 它 ！ "

尔其钦哉！ "

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðer; ðər][ˈtaɪtəlz] , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ˈʌv; əv] [ˈtreʒər] [ˈgæðərɪŋ] , [ˈʒaʊ] [ˈʃen]
Upon hearing their titles , the Heavenly Venerable of Treasure Gathering , Xiao Sheng
之上 听力 他们的 标题 , 这 天上 可敬 的 宝藏 采集 , 肖 盛
 , [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈvenərəb(ə)] [ˈʌv; əv] [rɪˈsiːvɪŋ] [ˈtreʒərz] , [ˈkaʊ] [ˈbaʊ] , [ðə; ði] [welθ] - [ˈgæðərɪŋ]
, the Heavenly Venerable of Receiving Treasures , Cao Bao , the Wealth - Gathering
 , 这 天上 可敬 的 接收 宝藏 , 曹 包 , 这 财富 - 采集
 [ˈmesɪndʒər] , [ˈtʃen] - , [ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈʌv; əv] [prɔːˈsperəti] , [ˈjaʊ] - , [ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ]
Messenger , Chen Jiugong , the Immortal Official of Prosperity , Yao Shaosi , Zhao
 信使 , 陈 - , 这 不朽 官方的 的 繁荣 , 姚 - , 赵
 [gɔŋmɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] . . .
Gongming , and others : : :
 公明 , 和 其他的 . . .

招宝天尊萧升纳珍天尊曹宝招财使者陈九公利市仙官姚少司赵公明等听罢封号，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 .

叩首谢恩，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈɔːltər] .
They left the altar .
他们 左边 这 坛 .

出坛去了。

[ˈziːjə] [ðen] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ˈdʒiːən][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [fɔːr] [ˈdiːmən] [ˈdʒenrəlz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪdʒ] [tuː; tə]
Ziya then ordered Bai Jian to lead the four demon generals to the stage to
 齐亚 然后 订购 白 建 到 带领 这 四 恶魔 将军们 到 这 阶段 到
 [rɪˈsiːv] [ðer; ðər][ˈtaɪtəlz] .
receive their titles .
收到 他们的 标题 .

子牙又命柏鉴引魔家四将上台受封。

[ɪn][maɪ] [juːθ] , [aɪ][ˈoʊnli] [sɔː] [kɪŋfuː] [ˈʃen] [ˈjuːzɪŋ] [,aɪ ˈtiː] .
In my youth , I only saw Qingfu Shen using it .
在 我的 青年 , 我 仅有的 锯 庆福 沈 使用 它 .

少时只见清福神用，

[ðə; ði] [ˈdiːmən] - [ɪnˈdʒʊs] [ˈbrʌðərz] , [li] [ˈkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðər] , [dɪˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪdʒ] .
The demon - inducing brothers , Li Qing and others , descended to the stage .
这 恶魔 - 诱导 兄弟 , 李 青 和 其他的 , 下降 到 这 阶段 .

引魔礼青兄弟等至台下，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈbiːɪŋ] [rɪːd] [əˈlaʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 .

跪听宣读敕命。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'priːm] [praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] . "
" Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning . "
" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 . "

“今奉太上元始敕命，

[ɜːmoʊ] [laɪkɪŋ] [et][ɑːl] .
Ermo Liqing et al .
埃尔莫 李庆 等 al :

尔魔礼青等，

[rɪ'lain] [ɑːn][ðə; ði] ['siːkrət] ['treʒərz] ,
Relying on the secret treasures ,
依靠 在 这 秘密 宝藏 ,

仗秘授之奇珍，

[ˈhævɪŋ] [dɪ'faɪd] [feɪt] ,
Having defied fate ,
拥有 违抗 命运 ,

有逆天命，

[rɪ'tɜːrɪŋ] ['brʌðərz] [tuː; tə][wʌn] ['bɑːdi]
Returning brothers to one body
返回 兄弟 到 一 身体

还兄弟之一体，

[tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] .
To kill the innocent .
到 杀 这 清白的 :

致戮无辜。

[ɔːl'doʊ] [hɪz; ɪz] ['biəlti] [ɪz] [kə'mendəbl] ,
Although his loyalty is commendable ,
虽然 他的 忠诚 是 值得称赞 ,

虽忠荃之可嘉，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [feɪt] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Unfortunately , fate is hard to escape .
很遗憾 , 命运 是 难的 到 逃脱 :

奈气运之难躲，

[ˌsaɪm(ə)'teɪniəsli] [ɪg'zɔːstɪd] ,
Simultaneously exhausted ,
同时地 筋疲力尽的 ,

同时而尽，

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['sɪŋkɪŋ] ['ɪntuː] [dɪ'prævəti] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
He had been sinking into depravity for a long time .
他 有 到过 下沉 进入 堕落 为了 一个 长的 时间 :

久入沈沦。

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [bɪ'stoʊ] [ə'pɑːn][juː; jʊ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .
I hereby bestow upon you the title of one of the Four Heavenly Kings .
我 特此 赐给 之上 你 这 标题 的 一 的 这 四 天上 国王 :

今特敕封尔为四大天王之职，

[ə'sɪstɪŋ] ['westərn] [rɪ'lɪdʒəs] ['teksts]
Assisting Western religious texts
协助 西 宗教 文本

辅弼西方教典，

[ðə; ði][ˈelɪmənts; ˈeləmənts][ʌv; əv][ˈwɔ:tər] , [ˈfaɪər] , [ænd; ənd][ˈwɪnd][ɑ:n][ðə; ði][ˈgraʊnd] .
The elements of water , fire , and wind on the ground .
这 元素 的 水 , 火 , 和 风 在 这 地面 .
立地水火风之相，

[prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [ɪnˈjuərɪŋ] [ðə; ði] [ˈseɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)]
Protecting the country and ensuring the safety of the people
保护 这 国家 和 确保 这 安全 的 这 人们
护国安民，

[ðə; ði][ˈpaʊər] [tu:; tə][kənˈtrəʊl][ðə; ði] [ˈweðər] [ænd; ənd] [ɪnˈfʊr] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈhɑ:rvɪst] :
The power to control the weather and ensure a good harvest :
这 力量 到 控制 这 天气 和 确保 一个 好的 收成 :
掌风调雨顺之权：

- [fʊlˈfɪld] [hɪz; ɪz] [ˈdu:tɪz] .
Yongxiu fulfilled his duties .
- 已完成 他的 职责 .
永修厥职，

[du:][nɑ:t] [dɪsˈɡreɪs] [ðə; ði] [nu:] [ˈempərər] !
Do not disgrace the new emperor !
做 不是 耻辱 这 新的 皇帝 !
毋忝新纶！ ”

- [ˈkɪŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ɡrəʊθ]
Guangli Qing , the King of Growth
- 青 , 这 国王 的 生长
增长天王广礼青，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [ɡri:n] - [laɪt] [sɔ:rd] .
He wielded a green - light sword .
他 挥舞 一个 绿色的 - 光 剑 .
掌青光宝剑一口，

[wɜ:rk] [staɪl] .
Work style .
工作 风格 .
职风。

- [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [moʊ] [ˈli:hɔŋ]
Guangmu Tianwang Mo Lihong
- 天王 莫 丽红
广目天王魔礼红，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈpi:pə] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈzɪðər]) ,
Holding a jade pipa (a type of zither) ,
保持 一个 玉 琵琶 (一个 类型 的 箏) ,
掌碧玉琵琶一面，

[jʊˈɑ:n] [dɪˈaʊ] .
Yuan Diao .
元 刁 .
辕调。

[kɪŋ] - [ʌv; əv] - ,
King Guangli of Duowen ,
国王 - 的 - ,
多文天王广礼海，

[hi:; hi] [wi:lɪdɪd] [ə; eɪ] [ˈkeɪɑ:s] [pɜ:rl] [ʌmˈbrelə] .
He wielded a Chaos Pearl Umbrella .
他 挥舞 一个 混乱 珍珠 伞 .
掌混元珠伞一把，

Zhiyu .

职雨。

[ˌdɹɪtərəːʃtrə] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neiʃ(ə)n] .
Dhritarashtra , the Heavenly King of the Nation .
持国 , 这 天上 国王 的 这 国家 .

持国天王魔礼寿，

[pɑːm] ['pɜːrp(ə)l][ɡoʊld] ['drægən] ['flaʊər] ['taɪgər] ['seɪbl]
Palm Purple Gold Dragon Flower Tiger Sable
棕榈 紫色的 金子 龙 花 老虎 黑貂

掌紫金龙花虎貂，

[dʒiː] [ʃʌn] .
Zhi Shun .
智 回避 .

职顺。

[moʊ] [laɪkɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hɜːrd] [ðə; ði]['taɪtəlz] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðəm; ðəm] .
Mo Liqing and the others heard the titles bestowed upon them .
莫 李庆 和 这 其他的 听到 这 标题 授予 之上 他们 .

魔礼青等听罢封号，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 .

叩首谢恩，

[ɪts] [bɪn] [rɪ'liːst] .
It's been released .
它是 到过 发布 .

出台去了。

['ziːjə] [ðen] [ˈɔːrdərd] [baɪ][ˈdʒiːən][tuː; tə] [liːd] ['zɛŋ] ['ʌn] ,
Ziya then ordered Bai Jian to lead Zheng Lun ,
齐亚 然后 订购 白 建 到 带领 郑 lun ,

子牙又命柏鉴引郑伦、

[ˈtʃɛn] [tʃiː][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Chen Qi was appointed to a high position .
陈 齐 曾是 任命 到 一个 高的 位置 .

陈奇上台受封。

[ˈdɪfrənt]
Different
不同的

不一

[juːst] [baɪ][ðə; ði][ɡɑːd][ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] [ɪn] ['kɪŋ] ['daɪnəsti] [taɪmz] .
Used by the God of Fortune in Qing Dynasty times .
用过的 经过 这 上帝 的 财富 在 青 王朝 时代 .

时清福神用，

[hiː; hi] [led] ['zɛŋ] ['ʌn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪdʒ] .
He led Zheng Lun and others to the stage .
他 引领 郑 lun 和 其他的 到 这 阶段 .

引郑伦等至台下，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['biːɪŋ] [riːd] [ə'laʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 .

跪听宣读敕命。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] [praɪ'mɔːrdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] . "
" Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning . "
" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 . "

“今奉太上元始敕命，

[ɜːr; ər] - ,
Er Zhenglun ,
呃 - ,

尔郑伦，

[ə'bændən] [dʒəu][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][dʒəu] .
Abandon Zhou and return to Zhou .
放弃 周 和 返回 到 周 .

弃纣归周，

[fæn] - [sək'ses] [ɪn] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ][bɔːrd]
Fang Heliang's success in finding a lord
方 - 成功 在 寻找 一个 主

方贺良臣之得主，

[ˈsuːpəvaɪz] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plai] [tuː; tə] [ɪn'fɔr] [ɪts] [kəm'pliːtnəs] .
Supervise the grain supply to ensure its completeness .
监督 这 粮食 供应 到 确保 它是 完整性 .

督粮尽粹，

[ðə; ði] ['ɑːrdʒuəs] ['dʒɜːrni] [ænd; ənd][hɑːrd] [wɜːrk] ;
The arduous journey and hard work ;
这 艰巨 旅行 和 难的 工作 ;

深勤跋涉之劬劳；

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ə'fɪ(ə)] [ə'pɔɪntmənt] .
He did not receive the honor of a single official appointment .
他 做过 不是 收到 这 荣誉 的 一个 单身的 官方的 预约 .

未膺一命之荣，

[ɪn'sted] , [wʌn] ['sʌfəz] [ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['wuːndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [bleɪd] .
Instead , one suffers the misfortune of being wounded by a blade .
反而 , 一 遭受 这 不幸 的 存在 受伤 经过 一个 刀刃 .

反罹伤刃之厄。

[ɜːr; ər] - [blaɪkt] [ðə; ði]['ɑːrmi] [ðæt] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ðə; ði] ['piːp(ə)] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ]
Er Chenqi blocked the army that was sent to comfort the people and punish
呃 - 已屏蔽 这 军队 那 曾是 发送 到 舒适 这 人们 和 惩治

[ðə; ði] ['ɡɪltɪ] .
the guilty .
这 有罪的 .

尔陈奇阻吊民伐罪之师，

[ɔːl'dʒʊʊ] [aɪ 'tiː] [ɡʊʊz] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,
Although it goes against the will of Heaven ,
虽然 它 去 反对 这 将要 的 天堂 ,

虽违天命，

[ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
Loyal to the country
忠诚 到 这 国家

尽忠於国，

[ðæt] [ɪz] ['tru:li] [kə'mendəbl] .
That is truly commendable .
那 是 真的 值得称赞 .

实有可嘉。

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'læməti] .
Ultimately , it was a calamity .
最终 , 它 曾是 一个 灾害 .

总归劫运，

[ˈju:sləs] [saɪz] ;
Useless sighs ;
无用 叹息 ;

无用深嗟；

[zɑ:t] [ɪz][ðə; ði] ['wʌndər] [wɪ'ðɪn] [jʊr; jər] ['belɪ] .
Zite is the wonder within your belly .
齐特 是 这 想知道 之内 你的 腹部 .

兹特即尔腹内之奇，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n] [ænd; ənd][ræŋk] .
In addition , there is the position and rank .
在 添加 , 那里 是 这 位置 和 秩 .

加之位职。

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:z] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [hɪr'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['westərn] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]
By imperial decree , you are hereby appointed to guard the Western Gate of the
经过 帝国 法令 , 你 是 特此 任命 到 警卫 这 西 门 的 这
[ˈbu:dist] [ˈtemp(ə)]] .
Buddhist Temple .
佛教徒 寺庙 .

敕封尔等镇守西释山门，

[ˈspredɪŋ] [ˈti:tʃɪŋz] [ænd; ənd] [ˈprɑ:pə,geɪtɪŋ] [ˈnɑ:lɪdʒ]
Spreading teachings and propagating knowledge
传播 教义 和 传播 知识

宣化布教，

[prə'tekt] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈwepən]
Protect the magic weapon
保护 这 魔法 武器

保护法宝，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][ðə; ði][gɒdz][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒenrəlz] , [ˈheŋ] [ænd; ənd][ha:] .
They are the gods of the two generals , Heng and Ha .
他们 是 这 神 的 这 二 将军们 , 恒 和 哈 .

为哼哈二将之神。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈdɪlɪdʒəntli] [pə'rʃɔ:rm] [jʊr; jər] [ˈdu:tɪz] .
You should diligently perform your duties .
你 应该 勤勉地 履行 你的 职责 .

尔其恪修厥职，

[aɪ] [wɪl] [fə'revər] [ə'beɪ] [jʊr; jər] [ɪm'pɪriəl] [kə'mænd] !
I will forever obey your imperial command !
我 将要 永远 服从 你的 帝国 命令 !

永承钦命！

" [ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪtəlz] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [ˈzeŋ] [ˈlʌn] [ænd; ənd] [ˈtʃen] [tʃi:] . . . "
" After hearing the titles bestowed upon them , Zheng Lun and Chen Qi . . . "
" 后 听力 这 标题 授予 之上 他们 , 郑 lun 和 陈 齐 . . . "

“郑伦与陈奇听罢封号，

[hi:; hi] [kəʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 :

叩首谢恩，

[ɪts] [bɪn] [rɪ'li:st] .
It's been released .
它是 到过 发布 :

出台去了。

[ˈzi:jə] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [baɪ][ˈdʒi:ən][tu:; tə] [li:d] [ju] [hwəlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɔ:ltər][tu:; tə]
Ziya then ordered Bai Jian to lead Yu Hualong and his son to the altar to
齐亚 然后 订购 白 建 到 带领 于 华龙 和 他的 儿子 到 这 坛 到
[rɪ'si:v] [ðer; ðər][ˈtaɪtlz] .
receive their titles .
收到 他们的 标题 :

子牙又令柏鉴引余化龙父子上坛受封。

[brɪʃɔ:r] [ɔ:n] , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv] ['blesɪŋ] [led] [ju] [hwəlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt]
Before long , the God of Blessing led Yu Hualong and the others to the foot
前 长的 , 这 上帝 的 祝福 引领 于 华龙 和 这 其他的 到 这 脚
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈplætfɔ:rm] .
of the platform .
的 这 平台 :

不一时只见清福神引余化龙等至台下，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ['bi:ɪŋ] [ri:d] [ə'laʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 :

跪听宣读敕命。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:”

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] [dɪ'kri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] [praɪ'mɔ:rdiəl] [bɪ'ɡɪnɪŋ] ,
Now , by the decree of the Supreme Primordial Beginning ,
现在 , 经过 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 ,

今奉太上元始敕命，

[ɜ:r; ər] [ju] [hwəlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
Er Yu Hualong and his son
呃 于 华龙 和 他的 儿子

尔余化龙父子，

[rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði][ˈaɪsələtɪd] ['sɪti] ,
Refusing to defend the isolated city ,
拒绝 到 保卫 这 孤立 城市 ,

拒守孤城，

[di:p] ['ɔɪəlti] [ænd; ənd] [fɪ'deləti]
Deep loyalty and fidelity
深的 忠诚 和 忠诚

深切忠贞之节，

[wʌn] ['fæməli] [daɪd] .
One family died .
一 家庭 死亡 :

一门死难，

[ðə; ði] ['ænsər] [ɪz] - -
The answer is Yongkan Huagun .
这 回答 是 - -

永堪华袞之对。

[ðə; ði] [nu:] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [ɪz] ['speʃəli] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ju:; jʊ] .
The new imperial edict is specially bestowed upon you .
这 新的 帝国 法令 是 特别 授予 之上 你 。

特赐尔之新纶，

[wen] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn] [gʊd] [helθ] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑ:lʊz] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .
When you are in good health , you should follow the principles of the law .
什么时候 你 是 在 好的 健康 , 你 应该 跟随 这 原则 的 这 法律 。

当克襄乎上理。

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [hɪr'baɪ] [ə'pɔɪnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ˌoʊvər'si:] [ðə; ði] ['tri:tmənt] [ʌv; əv] [dɪ'zi:zɪz] [ɪn][ðə; ði]
Therefore , I hereby appoint you to oversee the treatment of diseases in the
所以 , 我 特此 委 你 到 监督 这 治疗 的 疾病 在 这
[ˈhju:mən] [reɪlm] .
human realm .
人类 领域 。

乃敕封尔掌人间之时症，

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,
The length of life and death ,
这 长度 的 生活 和 死亡 ,

主生死之修短，

[əd'hɪrɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
Adhering to the principles of Yin and Yang ,
粘附 到 这 原则 的 阴 和 杨 ,

秉阴阳之顺逆，

[ɪ'stæblɪ] [ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['spɪrɪt][ʌv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] .
Establish the primordial spirit of creation .
建立 这 原始的 精神 的 创建 。

立造化之元神，

[ðə; ði] ['gɑ:dəs] - - , [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['tri:tɪŋ] ['smɔ:lpɑ:ks] ;
The goddess Bixia Yuanjun , who is in charge of treating smallpox ;
这 女神 - - , WHO 是 在 收费 的 治疗 天花 ；

为主痘碧霞元君之神；

[ðə; ði][ˈsoʊldʒər][led][ðə; ði] [faɪv] [də'rekʃ(ə)nz] ['smɔ:lpɑ:ks][gɔdʒ] ,
The soldier led the Five Directions Smallpox Gods ,
这 士兵 引领 这 五 方向 天花 神 ,

卒领五方痘神，

[du:][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 。

任尔施行。

[jɔr; jər][fɜ:rst] [waɪf] , [dʒɪn] , [wʌz; wəz] [stɪl] ['græntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] ['leɪdi] [dʒɪn] .
Your first wife , Jin , was still granted the title of Lady Jin .
你的 第一的 妻子 , 斤 , 曾是 仍然 的确 这 标题 的 女士 斤 。

仍敕封尔元配金氏，

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈhoʊli] ['mʌðər] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:rdiən] [ˈtʃeɪmbər] ,
For the Holy Mother Yuanjun of the Guardian Chamber ,
为了 这 圣 母亲 - 的 这 监护人 商会 ,

为卫房圣母元君，

[tə'geðər] [wiː; wi] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [nuː] ['mændɪt] .
Together we receive the new mandate .
一起 我们 收到 这 新的 授权 .

同承新命，

- [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz] ['duːtiz] .
Yongxiu fulfilled his duties .
- 已完成 他的 职责 .

永修厥职，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əd'maɪər][,aɪ 'tiː] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 !

尔其钦哉！

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [də'rekʃən[,daɪ'rekʃən][ɡɒdz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv]['smɔːlpaːks] :
The names of the Five Directional Gods in charge of smallpox :
这 姓名 的 这 五 方向性 神 在 收费 的 天花 :

“五方主痘正神名讳：

[ðə; ði] ['iːstərn] [tʃiːf] [ʌv; əv]['smɔːlpaːks] , [ju] [ˌdiː 'eɪ] ; [ðə; ði] ['westərn] [tʃiːf] [ʌv; əv]['smɔːlpaːks] , [ju]
The Eastern Chief of Smallpox , Yu Da ; the Western Chief of Smallpox , Yu
这 东 首席 的 天花 , 于 达 ; 这 西 首席 的 天花 , 于
[ˌzɑʊ, 'dʒɑʊ] ; [ðə; ði] ['sʌðərn] [tʃiːf] [ʌv; əv]['smɔːlpaːks] , [ju] [ɡwɑːŋ] ; [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [tʃiːf] [ʌv; əv]
Zhao ; the Southern Chief of Smallpox , Yu Guang ; the Northern Chief of
赵 ; 这 南方 首席 的 天花 , 于 光 ; 这 北方 首席 的
['smɔːlpaːks] , [ju] [zˌjɑːn] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['sentrəl] [tʃiːf] [ʌv; əv]['smɔːlpaːks] , [ju] [diː] , [ju] [hwaɒŋ] ,
Smallpox , Yu Xian ; and the Central Chief of Smallpox , Yu De , Yu Hualong ,
天花 , 于 西安 ; 和 这 中央 首席 的 天花 , 于 德 , 于 华龙 ,
[ænd; ənd] ['ʌðər] , [ə'paːn] ['hɪrɪŋ] [ðer; ðər]['taɪtlz] , [wɜːr; wər] [bi'stəʊ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
and others , upon hearing their titles , were bestowed with them .
和 其他的 , 之上 听力 他们的 标题 , 是 授予 和 他们 .

东方主痘正神余达西方主痘正神余兆南方主痘正神余光北方主痘正神余先中央主痘正神余德余化龙等听罢封号，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 .

叩首谢恩，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði]['ɔːltər] .
They left the altar .
他们 左边 这 坛 .

出坛去了。

['ziːjə] [kə'mɑːndɪd] [baɪ]['dʒiːən][tuː; tə] [ɡaɪd] [ðə; ði] [θriː] [ɪ'mɔːrt(ə)] ['aɪləndz] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] .
Ziya commanded Bai Jian to guide the Three Immortal Islands to the clouds .
齐亚 命令 白 建 到 指导 这 三 不朽 岛屿 到 这 云 .

子牙命柏鉴引三仙岛云霄、

-
Qiongxiao

琼霄、

- [ə'sendɪd] [ðə; ði]['plætɆːrm][tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɜːr; hər]['taɪt(ə)] .
Bixiao ascended the platform to receive her title .
- 上升 这 平台 到 收到 她 标题 .

碧霄上台受封。

[ɪn][maɪ] [juːθ] , [aɪ]['oʊnli] [sɔː] [kɪŋfuː] ['ʃen] ['juːzɪŋ][,aɪ 'tiː] .
In my youth , I only saw Qingfu Shen using it .
在 我的 青年 , 我 仅有的 锯 庆福 沈 使用 它 .

少时只见清福神用，

- [ænd; ənd] [ˈʌðər] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪdʒ] .
Yunxiao and others came down from the stage .
- 和 其他的 来了 向下 从 这 阶段 .

引云霄等至台下，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈbiːɪŋ] [riːd] [əˈlaʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 .
跪听宣读敕命。

[ˈziːjə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:”

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] [dɪˈkriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpriːm] [praɪˈmɔːrdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] ,
Now , by the decree of the Supreme Primordial Beginning ,
现在 , 经过 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 ,
今奉太上元始敕命，

[ɜːr; ər] - [et][ɑːl] .
Er Yunxiao et al .
呃 - 等 al .

尔云霄等，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈaɪlənd]
Hidden Immortal Island
隐 不朽 岛

潜修仙岛，

[dɪˈspɑɪt] [ˈwɜːrkɪŋ] [ˈdɪlɪdʒəntli] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
Despite working diligently day and night ,
尽管 在职的 勤勉地 天 和 夜晚 ,
虽勤日夜之功，

[ˈempərər] [huː] [əˈteɪnd] [ɪnˈlaɪt(ə)nment] ,
Emperor who attained enlightenment ,
皇帝 WHO 已达到 启示 ,
得道天皇，

[brɪˈfɔːr] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ləˈwəʊ; ˈluːəʊ] .
Before reaching the shore of the Great Luo .
前 到达 这 支撑 的 这 伟大的 罗 .
未登大罗之岸。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [rɪˈvendʒ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ɪz][ˈɜːrdʒənt] ,
Although the revenge for his brother is urgent ,
虽然 这 复仇 为了 他的 兄弟 是 紧迫的 ,
虽兄仇之当急，

[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [ˈdræɡən] [ˈsɪzərz] [ɪnˈflɪktɪd] [ˈnuːməərəs] [ɪnˈdʒərɪz] .
The Golden Dragon Scissors inflicted numerous injuries .
这 金的 龙 剪刀 造成的 很多的 受伤 .
金蛟剪所伤实多，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtiːtʃəz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] [fərˈɡɔːtn] .
And the teacher's instructions were forgotten .
和 这 老师的 指示 是 被遗忘的 .
而师训之顿忘，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvər] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [brɪˈkʌm] [ɪkˈstriːmli] [dɪˈstrʌktɪv] .
The Yellow River Formation has become extremely destructive .
这 黄色的 河 形成 有 变得 极其 破坏性的 .
黄河阵为虐已甚。

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [ʌv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] ,
To the immortals of all ages ,
到 这 不朽者 的 全部 年龄 ；

致历代之上仙，

[ðə; ði] [rɒbd] [dʒɪn][ˈ^erɪt]
The robbed Jin Dou
这 被抢劫 斤 斗

劫遭金斗，

[tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)] [ˈenərdʒi][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈflaʊərz] ,
To diminish the vital energy of the three flowers ,
到 减少 这 必不可少的 活力 的 这 三 花朵 ；

削三花之元气，

[rɪ'tɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)] [relm] ;
Returning to the mortal realm ;
返回 到 这 凡人 领域 ；

复转凡胎；

[sɪnz][ɑːr; ər] [ˈnuːmərəs] [ænd; ænd] [ˈverɪd] .
Sins are numerous and varied .
罪孽 是 很多的 和 多种多样 ；

罪孽造乎多端，

[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [ˈendɪd] [ðer; ðər] .
Their lives ended there .
他们的 生活 结束 那里 ；

性命於焉同尽。

[ˈgʌ] [kŋ] [lə] [daɪˈæn]
Gu Cong Le Dian
顾 国会 乐 迪安

姑从宽典，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɑːn][juː; jʊ][æn; ən] [ˈɑːnərəri] [ˈtaɪt(ə)] .
I hereby bestow upon you an honorary title .
我 特此 赐给 之上 你 一个 名誉 标题 ；

赐尔荣封。

[baɪ] [ˈspeʃ(ə)] [dɪˈkriː] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] [kəˈmænd] [ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl][ˈɡoʊldən] [ˈkɔːldrən] .
By special decree , you are appointed to command the Primordial Golden Cauldron .
经过 特别的 法令 ， 你 是 任命 到 命令 这 原始的 金的 釜 ；

特敕封尔掌混元金斗，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] , [bəʊθ] [bɪˈfɔːr] [ænd; ænd][ˈæftər] [ˈhev(ə)n] .
He was in charge of everything , both before and after Heaven .
他 曾是 在 收费 的 一切 ， 两个都 前 和 后 天堂 ；

专擅先後之天。

[ɔːl] [ˈbiːɪŋs] , [frʌm; frəm] [ˈmɔːtəlz] [tuː; tə] [ɪˈmɔːtlz] , [ʃʊd; ʃəd] [straɪv] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [seɪnts] .
All beings , from mortals to immortals , should strive to become saints .
全部 生物 ， 从 凡人 到 不朽者 ， 应该 努力 到 变得 圣徒 ；

凡一应仙凡入圣，

[ˈfjuːd(ə)][ɒːds][ænd; ænd] [ˈempərəz]
feudal lords and emperors
封建 领主们 和 皇帝们

诸侯天子，

[ˈnoʊb(ə)][ɔːr] [ˈloʊli] , [waɪz] [ɔːr] [ˈfuːliʃ]
Noble or lowly , wise or foolish
高贵 或者 卑微的 ， 明智的 或者 愚蠢

贵贱贤愚，

[ə'pɑ:n] ['lændɪŋ] , [wʌn][mʌst; məst][fɜ:rst][ˌʌndə'gʊʊ][ə; ei][ˌtrɪbjʊ'leɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][ˈɡʊʊldən] ['bʌkɪt] .
Upon landing , one must first undergo a tribulation at the Golden Bucket .
之上 降落 , 一 必须 第一的 经历 一个 苦难 在 这 金的 桶 .
落地先从金斗转劫，

[ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [mʌst; məst][nɑ:t][bi:; bi] [ɪk'si:dɪd] .
This position of the righteous goddess of the world must not be exceeded .
这 位置 的 这 正义 女神 的 这 世界 必须 不是 是 超出 .
不得越此为感应世仙姑正神之位。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə] [ðɪs] [si:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:nɪks] .
You should remember this seal of the phoenix .
你 应该 记住 这 海豹 的 这 凤凰 .
尔当念此鸾封，

- !
Keqinerzhi !
- !
克勤尔职！

" [ðə; ði] [θri:] [ænt] [ə'bʌv] : - - , - , [ænd; ənd] -
" **The three aunts above : Yunxiao Niangniang , Qiongxiao Niangniang , and Bixiao**
" 这 三 姑姑们 多于 : - - , - - , 和 -
- "
Niangniang . "
- " "

“云霄娘娘琼霄娘娘碧霄娘娘以上三姑，
[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][gɑ:d] [hu:] [trɪkt] [ðə; ði][θɜ:rd] ['dɔ:tər] .
It is the god who tricked the third daughter .
它 是 这 上帝 WHO 被骗了 这 第三 女儿 .
正是坑三姑娘之神，

[ˈɡʊʊldən] ['bʌkɪt]
Hunyuan Golden Bucket
浑源 金的 桶
混元金斗，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][ˈhju:mən] ['wɜ:ldz] [kli:n] ['bʌkɪt] .
It is the human world's clean bucket .
它 是 这 人类 世界的 干净的 桶 .
即人间之净桶。

[ˈhju:mən] [ˌri:prə'dʌk(ə)n] ,
Human reproduction ,
人类 生殖 ,
凡人之生育，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ə'ɪdʒɪneɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs] .
All of them originated from this .
全部 的 他们 起源于 从 这 .
皆从此化生也。

[ðə; ði][θɜ:rd] [ænt] [hɜ:rd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɜ:r; hær] .
The third aunt heard the title bestowed upon her .
这 第三 阿姨 听到 这 标题 授予 之上 她 .
三姑听罢封号，

[hi:; hi] [kəʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtʊ:d] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 .
叩首谢恩，

[ɪts] [bɪn] [rɪ'li:st] .
It's been released .
它是 到过 发布 .

出台去了。

[ˈzi:ə] [ðen] [ˈɔ:rdərd] [baɪ] [ˈdʒi:ən][tu:; tə] [brɪŋ] [ˈʃen] - [tu:; tə][ðə; ði][ˈplætʃɔ:rm][tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪz; ɪz]
Ziya then ordered Bai Jian to bring Shen Gongbao to the platform to receive his
齐亚 然后 订购 白 建 到 带来 沈 - 到 这 平台 到 收到 他的
[ˈtaɪt(ə)] .
title .
标题 .

子牙又命柏鉴引申公豹至台下受封。

[nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] , [ˈoʊnli][ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [pʃər] [ˈblesɪŋ] [gɑ:d][wʌz; wəz] [si:n] .
Not long after , only the use of the Pure Blessing God was seen .
不是 长的 后 , 仅有的 这 使用 的 这 纯的 祝福 上帝 曾是 已见 .

不一时只见清福神用，

[ðɪs] [ɪmˈplaɪz] [ðæt] - [went] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stetɪdʒ] .
This implies that Gongbao went down from the stage .
这 暗示 那 - 去 向下 从 这 阶段 .

引申公豹至台下，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈbi:ɪŋ] [ri:d] [əˈlaʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 .

跪听宣读敕命。

[ˈzi:ə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 :

子牙曰:”

[naʊ] , [baɪ][ðə; ði] [dɪˈkri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpri:m] [praɪˈmɔ:rdiəl] [brɪˈɡɪnɪŋ] ,
Now , by the decree of the Supreme Primordial Beginning ,
现在 , 经过 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 ,

今奉太上元始敕命，

- - ,
Ershen Gongbao ,
- - ,

尔申公豹，

[hi; hi] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃæn] [ˈti:tʃɪŋz] .
He returned to the Chan teachings .
他 返回 到 这 陈 教义 .

身归阐教，

[tu:; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [ɪn] [ˈɔ:rdər][tu:; tə][rɪˈdʒekt][ðə; ði] [kəmˈplaɪənt] ;
To assist the rebellious in order to reject the compliant ;
到 协助 这 叛逆的 在 命令 到 拒绝 这 合规 ;

反助逆以拒顺；

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [ˈkæptʃəd] ,
Having been captured ,
拥有 到过 捕获 ,

既以被擒，

[hi; hi] [ðen] [swɔ:ɹ] [æŋ; ən] [oʊθ] [ænd; ənd] [roʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [mɪˈsteɪks] .
He then swore an oath and wrote down his mistakes .
他 然后 发誓 一个 誓言 和 写道 向下 他的 错误 .

又发誓而文过。

[ɔ:ɫ'ðoʊ] [hɪz; ɪz][ˈbɑ:di][wʌz; wəz] [kən'faɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] ,
Although his body was confined to the North Sea ,
虽然 他的 身体 曾是 受限 到 这 北 海 ,
身虽塞乎北海,

[ðə; ði][pæst] [trænzg'reɪnɪz] [ɑ:r; ər] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [fər'ɡɪv] .
The past transgressions are difficult to forgive .
这 过去的 过错 是 难的 到 原谅 .
情难释其往愆,

[aʊt] [ʌv; əv] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [ʌv; əv] ['sɑ:ləteri] [ˌkʌltɪ'veɪ(ə)n] ,
Out of consideration for the hardships of solitary cultivation ,
出去 的 考虑 为了 这 艰辛 的 孤 栽培 ,
姑念清修之苦,

[ðə; ði] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] ['lu:zɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
The honor of losing one's life .
这 荣誉 的 输 一个人的 生活 .
少加一命之荣。

[baɪ] ['speʃ(ə)] [dɪ'kri:] , [ju:; jə][ɑ:r; ər] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [gʌvərn] [ðə; ði] [i:st] [si:] .
By special decree , you are appointed to govern the East Sea .
经过 特别的 法令 , 你 是 任命 到 治理 这 东方 海 .
特敕封尔执掌东海,

[hɑ:dʒ] ['sʌnrʌɪz] ,
Hajj sunrise ,
朝覲 日出 ,
朝覲日出,

[æz; əz] [dʌsk] [fɔ:lɪz] , [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] [tɜ:rnɪz] .
As dusk falls , the Milky Way turns .
作为 黄昏 瀑布 , 这 乳白色 方式 转弯 .
暮转天河,

['sʌmə] [dis'pə:sɪz] , ['wɪntər] [kən'densɪz] .
Summer disperses , winter condenses .
夏天 分散 , 冬天 冷凝 .
夏散冬凝,

[rɪ'pi:tɪŋ] [ɪt'self]
Repeating itself
重复 本身
周而复始,

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ʌv; əv] [dɪ'vaɪdɪŋ] ['wɔ:tərz] .
He held the position of General of Dividing Waters .
他 握住 这 位置 的 一般的 的 分割 沃特斯 .
为分水将军之职。

- [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:rdər] .
Erqi Yongqin accepted the order .
二七 - 公认 这 命令 .
尔其永钦承命,

[du:][na:t] [ʃɜ:rk] [jʊr; jər] ['du:tɪz] !
Do not shirk your duties !
做 不是 推脱 你的 职责 !
毋替厥职!

" ['æftər] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] , ['ʃen] - . . . "
" After hearing the title bestowed upon him , Shen Gongbao . . . "
" 后 听力 这 标题 授予 之上 他 , 沈 - . . . "
“申公豹听罢封号,

[hi:; hi] [kəʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 :

叩首谢恩，

[ɪts] [bɪn] [rɪ'li:st] .
It's been released .
它是 到过 发布 :

出台去了。

[ˈzi:jə] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [bi'stəʊɪŋ] ['taɪtəlz][ə'pɑ:n][ðə; ði] - ['raɪtʃəs] [gɒdz] .
Ziya had finished bestowing titles upon the 365 righteous gods .
齐亚 有 完成的 授予 标题 之上 这 - 正义 神 :

子牙封罢三百六十五位正神已毕，

[ðə; ði][gɒdz] [ðen] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
The gods then departed .
这 神 然后 已离开 :

只见众神各去，

[tu:; tə] [rɪ'si:v] [ænd; ənd] [teɪk] [tʃɑ:rdʒ] .
To receive and take charge .
到 收到 和 拿 收费 :

领受执掌。

[brɪ'fɔ:r] [b:ŋ] , [æt; ət][ðə; ði] [ɪn'vestɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɒdz] ['plæt'fɔ:rm] ,
Before long , at the Investiture of the Gods platform ,
前 长的 , 在 这 授职 的 这 神 平台 ,

不一时封神台边，

[ðə; ði] ['tʃɪlɪŋ] [wɪnd] [hæz; həz] ['faɪnəli] [səb'saɪdɪd] .
The chilling wind has finally subsided .
这 令人不寒而栗 风 有 最后 平静下来 :

凄风尽息，

[ðə; ði] [fɑ:g] [klɪəd] .
The fog cleared .
这 多雾路段 已清除 :

惨雾澄清，

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun is high in the sky .
这 太阳 是 高的 在 这 天空 :

红日中天，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)] [bri:z] [wʌz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A gentle breeze was blowing .
一个 温和的 微风 曾是 吹 :

和风荡漾。

[ˈzi:jə] [stept] [daʊn] .
Ziya stepped down .
齐亚 步 向下 :

子牙下台，

[ðə; ði]['ɔ:rdər][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] ['næŋ.gɔŋ] :
The order was given to Nangong :
这 命令 曾是 给定 到 南宫 :

传令命南宫:”

[ðə; ði] [ə'sembli] [ʌv; əv][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] , [bəʊθ]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪləteri] ,
The assembly of all officials , both civil and military ,
这 集会 的 全部 官员 , 两个都 民用 和 军队 ,

会合朝文武大小官员，

[ðeɪ] [wɜːr; wə] [sent] [tuː; tə] [tʃɪʃən] [tuː; tə] [əˈweɪt] [ðer; ðər] [feɪt] .
They were sent to Qishan to await their fate .
他们 是 发送 到 岐山 到 等待 他们的 命运 .
至岐山听候发落。

" [ˈnæŋɡɒŋ] [əuˈbeɪz][ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] . "
" Nangong obeys the order . "
" 南宫 服从 这 命令 . "

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [baɪ] [ɪkˈspres] [ˈkəriər] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] .
It was immediately sent by express courier , but that's another story .
它 曾是 立即地 发送 经过 表达 导游 , 但 那就是 其他 故事 .
马上飞递前去不表。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈstæɡərd] [ænd; ənd] [ˈstæɡərd] .
The officials staggered and staggered .
这 官员 交错 和 交错 .
众官趑趑跚跚，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][steɪdʒ] [tuː; tə] [sɜːrv] .
They all went down to the stage to serve .
他们 全部 去 向下 到 这 阶段 到 服务 .
齐至台下伺候。

[wen] [ˈziːjə][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][pəʊst] .
When Ziya was young , he took up his post .
什么时候 齐亚 曾是 年轻的 , 他 采取 向上 他的 邮政 .
少时子牙升帐，

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [hæd; həd] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [tent] [ænd; ənd] [peɪd] [ðer; ðər]
After all the officials had entered the tent and paid their
后 全部 这 官员 有 进入 这 帐篷 和 有薪酬的 他们的
[rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] ,
respects ,
尊重 ,

[ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ðɪ][ˈɔːrdər] :
Ziya relayed the order :
齐亚 转播 这 命令 :
子牙传命:"

- ,
Feilian ,
- ,
将飞廉、

[ˈiːv(ə)] , [teɪk] [aɪ ˈtiː] !
Evil , take it !
邪恶的 , 拿 它 !
恶来拿来。

" - ,
" Feilian ,
" - ,
“飞廉、

[ðə; ði] [tu:] ['i:v(ə)] [wʌnz] [sed] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] :
The two evil ones said in unison :
这 二 邪恶的 一个 说 在 齐声 :

恶来二人齐曰:”

[nɑ:t] ['gɪlti] .
Not guilty .
不是 有罪的 .

无罪。

['zi:jə] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
Ziya laughed and said :
齐亚 笑了 和 说 :

“子牙笑曰:”

[ju;; jɒ] [tu:] [θi:vz] !
You two thieves !
你 二 窃贼 !

你这二贼！

[br'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [dis'rʌptɪŋ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt]
Bewitching the emperor and disrupting the government
迷人的 这 皇帝 和 扰乱 这 政府

惑君乱政，

[freɪm] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [gʊd] ,
Frame the loyal and good ,
框架 这 忠诚 和 好的 ,

陷害忠良，

[ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] .
The Shang Dynasty was destroyed .
这 尚 王朝 曾是 损毁 .

断送商朝社稷，

[hɪz; ɪz] [kraɪmz] [wɜ:r; wər] ['nu:mərəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['i:v(ə)] [di:dz] [wɜ:r; wər] ['kaʊntləs] .
His crimes were numerous and his evil deeds were countless .
他的 犯罪 是 很多的 和 他的 邪恶的 契约 是 无数 .

罪盈恶贯，

[ðeɪ] [dɪ'zɜ:rvd] [tu;; tə][daɪ] .
They deserved to die .
他们 应得的 到 死 .

死有馀辜。

[naʊ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['ru:lər][ɪz] [ded] .
Now the country is destroyed and the ruler is dead .
现在 这 国家 是 损毁 和 这 统治者 是 死的 .

今国破君亡，

[hɪr] [wi;; wi][goʊ] [ə'gen] , ['ɔ:fərɪŋ] ['aʊər; ɑ:r] ['trezərz] [ænd; ənd] ['si:kɪŋ] ['kʌmfərt] .
Here we go again , offering our treasures and seeking comfort .
这里 我们 去 再次 , 提供 我们的 宝藏 和 寻求 舒适 .

又来献宝偷安，

[saɪ,zai,ksaɪ,gzai][ti ju] ['ʃi:] [dʒəu] ,
Xi Tu Shi Zhou ,
习 图 史 周 ,

希图仕周，

[tu;; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [haɪ] ['sæləri] .
To enjoy a high salary .
到 享受 一个 高的 薪水 .

以享厚禄。

[ðə; ði] [nu:] ['empərər] [rə'si:vz, ri'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ði] ['mændeɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The new emperor receives the mandate of heaven .
这 新的 皇帝 接收 这 授权 的 天堂 .
新天子承休命，

[ðə; ði] [ˌrefər'meɪʃn] [ʌv; əv] [ˌneɪʃəns] .
The Reformation of Nations
这 宗教改革 的 国家
万国维新，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['tɑ:ləreɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪs'loɪəl] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌst] [θi:f] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rlɪd] ?
How can we tolerate such a disloyal and unjust thief living in this world ?
如何 能 我们 容忍 这样的 一个 不忠 和 不公正 贼 活的 在 这 世界 ?
岂容你不忠不义之贼於世，

[tu:; tə] [brɪŋ] [ˌfeɪm] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [nu:] [ˈpɑ:ləsɪz] ?
To bring shame upon the new policies ?
到 带来 耻辱 之上 这 新的 政策 ?
以贻新政之羞也？

" [fɜ:t] [left] [ænd; ənd] [raɪt] : "
" Fate left and right : "
" 命运 左边 和 正确的 : "
“命左右:”

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['eksɪkjʊ:tɪd] .
He was executed .
他 曾是 执行 .
推出斩之。

[ðə; ði] [tu:] ['loʊə-d] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The two lowered their heads and remained silent .
这 二 降低 他们的 头部 和 剩余 沉默的 .
“二人低头不语，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [geɪt] [ˈoʊpən][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
They pushed the gate open from the left and right .
他们 推动 这 门 打开 从 这 左边 和 正确的 .
左右推出辕门。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
I wonder what became of the two of them ?
我 想知道 什么 成为 的 这 二 的 他们 ?
不知二人性命如何？

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptər] - : [ðə; ði][dʒəu] ['empərər] [ɪn'fɛfs] [ðə; ði] [steɪts]
Chapter 100 : The Zhou Emperor Enfeoffs the States
章 - : 这 周 皇帝 封地 这 各州
第一百回周天子分封列国

[ðə; ði][dʒəu] ['daɪnəsti] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [set] [ðə; ði] [steɪdʒ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl]
The Zhou dynasty established its foundation and set the stage for the imperial
这 周 王朝 已确立的 它是 基础 和 放 这 阶段 为了 这 帝国
[ˈdaɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .
周室开基立帝图，

[ðə; ði][ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ʌv; əv][lænd][ænd; ənd][ˈtaɪtəlz][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] [rɪˈwɔːrd] [fɔːr; fər] [ˌmerɪˈtɔːriəs]
The distribution of land and titles was a special reward for meritorious
这 分配 的 土地 和 标题 曾是 一个 特别的 报酬 为了 有功绩的
[ˈsɜːrvɪs] ；
service ；
服务 ；

分茅列土报功殊；

[ðə; ði] [həˈredɪteri] [ˈstaɪˌpendz][fɔːr; fər][lænd][wɜːr; wər][ˈoʊnli][ʌv; əv] [θriː] [greɪdz] .
The hereditary stipends for land were only of three grades .
这 遗传 津贴 为了 土地 是 仅有的 的 三 成绩 .
制田世禄惟三等，

[əˈfɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [sˈkɒləz] [ɑːr; ər] [ˈræŋkt] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
Officials and scholars are ranked according to their social standing and the
官员 和 学者们 是 排名 根据 到 他们的 社会的 常设 和 这
[faɪv] [pæðz] [ʌv; əv][laɪf] .
five paths of life .
五 路径 的 生活 .

品爵官人树五途。

[ˈaɪərən] [sərˈtɪfɪkət] [ænd; ənd][ˈɡoʊldən] [bʊk] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [stoʊn] [ˈtʃeɪmbər]
Iron certificate and golden book hidden in stone chamber
铁 证书 和 金的 书 隐 在 石头 房间
铁券金书藏石室，

[haɪ] [tuːθ] [ɡreɪt] [ɪmˈbreɪs] [ˈkɑːpər] [ˈtæləsmən] ；
High Tooth Great Embrace Copper Talisman ；
高的 齿 伟大的 拥抱 铜 护符 ；
高牙大拥铜符；

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [ðə; ði][ˈriːdʒən(ə)l] [ˈmɪləteri] [ˈɡʌvənəz] [wɪl] [biː; bi][æz; əz][ˈvæljuəb(ə)l][æz; əz][ɡoʊld]
From now on , the regional military governors will be as valuable as gold
从 现在 在 , 这 区域 军队 州长们 将要 是 作为 有价值的 作为 金子
[ænd; ənd] [klɔːθ] .
and cloth .
和 布 .

从今藩镇如金布，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːr; ər] [daɪˈvɜːrs] [ɪn][ðer; ðər] [ˈædvəkəsi] [ænd; ənd][prəˈmoʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈpɑːləsɪz] .
The people are diverse in their advocacy and promotion of policies .
这 人们 是 各种各样的 在 他们的 倡导 和 晋升 的 政策 .
倡化宣猷万姓殊。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈziːjə] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːrdər] ,
It is said that Ziya relayed the order ,
它 是 说 那 齐亚 转播 这 命令 ,
话说子牙传令，

[ˈɔːrdər] [tuː; tə] [kɪl] [ˌef i ˈaɪ][lɪˈɑːn]
Order to kill Fei Lian
命令 到 杀 费 连
命斩飞廉、

[ˈiːv(ə)l] [kʌmz]
Evil Comes
邪恶的 来
恶来，

[ˈoʊnli][ðə; ði][flæg] [ˈberərz] [ɑːn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [wɜːr; wər] [siːn] .
Only the flag bearers on the left and right were seen .
仅有的 这 旗帜 持有者 在 这 左边 和 右边 是 已见 .
只见左右旗门官，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [tu:] [men] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
They pushed the two men outside the gate .
他们 推动 这 二 男人 外部 这 门 .

将二人推至辕门外，

[ðə; ði] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [bɪˈhed] [ˈsʌmwʌn] .
The order to behead someone .
这 命令 到 斩首 某人 .

斩首号令，

[rɪˈtʃːrɪn]
return
返回

回

[baʊ] [ˈziːjə] .
Bao Ziya .
包 齐亚 .

报子牙。

[ˈziːjə] [bɪˈhedɪd] [tuː] [ˈtretʃərəs] [əˈfɪ(ə)lz] .
Ziya beheaded two treacherous officials .
齐亚 斩首 二 奸诈 官员 .

子牙斩了二个奸佞，

[ˌɑːrˈiː] - [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈvestɪtʃər] [ˌʌv; əv] [ðə; ði] [ɡɔːdz] [ˈplætˌfɔːrm]
Re - entering the Investiture of the Gods Platform
关于 - 进入 这 授职 的 这 神 平台

复进封神台，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈteɪbl] [ænd; ənd] [ɪkˈskleɪmd] :
He slammed his fist on the table and exclaimed :
他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 惊呼 :

拍案大呼曰：

[wer] [ɪz] [kɪŋfuː] - [ˈdʒiːən] ?
Where is Qingfu Shenbai Jian ?
在哪里 是 庆福 - 建 ？

“清福神柏鉴何在？

[ˈkwɪkli] [kleɪm] -
Quickly claim Feilian
迅速地 宣称 -

快领飞廉、

[ðə; ði] [səʊlz] [ˌʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈiːv(ə)l] [wʌnz] ,
The souls of the two evil ones ,
这 灵魂 的 这 二 邪恶的 一个 ,

恶来二人魂魄，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈtɑɪt(ə)l] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈɔːltər] .
He was granted his title before the altar .
他 曾是 的确 他的 标题 前 这 坛 .

至坛前受封。”

[nɑːt] [lɔːŋ] [ˈæftər] , [ˈoʊnli] [ðə; ði] [juːz] [ˌʌv; əv] [ðə; ði] [pjʊr] [ˈblesɪŋ] [ɡɑːd] [wʌz; wəz] [siːn] .
Not long after , only the use of the Pure Blessing God was seen .
不是 长的 后 , 仅有的 这 使用 的 这 纯的 祝福 上帝 曾是 已见 .

不一时只见清福神用，

[jɪn] - ,
Yin Feilian ,
阴 - ,

引飞廉、

[ˈi:v(ə)l] [keɪm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
Evil came down from the altar .
邪恶的 来了 向下 从 这 坛 ；

恶来至坛下，

[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈbi:ɪŋ] [ri:d] [əˈlaʊd] .
They knelt and listened to the imperial edict being read aloud .
他们 跪下 和 听着 到 这 帝国 法令 存在 读 大声 ；

跪听宣读敕命。

[ðə; ði] [tu:] [soʊlz] [wɜ:ɹ; wər] [si:n] [ˈprɑ:streɪt] [bɪˈni:θ] [ðə; ði][ˈɔ:ltər] .
The two souls were seen prostrate beneath the altar .
这 二 灵魂 是 已见 前列腺 下面 这 坛 ；

但见二魂俯伏坛下，

[ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ] [ˈsɑ:roʊ] .
Overwhelmed with sorrow .
不堪重负 和 悲哀 ；

凄切不胜。

[ˈzi:jə] [sed] :
Ziya said :
齐亚 说 ；

子牙曰：

" [naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [dɪˈkri:] [ʌv; əv][ðə; ði] [suˈpri:m] [praɪˈmɔ:rdiəl] [bɪˈɡɪnɪŋ] . "
" Now I have received the decree of the Supreme Primordial Beginning . "
" 现在 我 有 已收到 这 法令 的 这 最高 原始的 开始 ； "

“今奉太上元始敕命，

- ,
Erfeilian ,
- ,

尔飞廉、

[ˈi:v(ə)l] [kʌmz]
Evil Comes
邪恶的 来

恶来，

[hi; hi] [ˈwɪlɪŋli] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜ:rs(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] .
He willingly became a treacherous and wicked person during his lifetime .
他 心甘情愿 成为 一个 奸诈 和 邪恶 人 期间 他的 寿命 ；

生前甘心奸佞，

[ðə; ði] [ri:dz] [dɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈmæstɜ:z] [ɪrz] .
The reeds deceived the master's ears .
这 芦苇 受骗 这 硕士学位 耳朵 ；

簨惑主听，

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈru:ɪnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈmɔ:nərk] [ˈperɪʃt] .
A country ruined and a monarch perished .
一个 国家 毁坏 和 一个 君主 遇难 ；

败国亡君，

[tu:; tə] [sərˈvaɪv] [baɪ] [ˈklɪŋɪŋ] [tu:; tə][laɪf][ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪŋ] [ˈpʌnɪʃmənt] .
To survive by clinging to life and avoiding punishment .
到 存活 经过 依恋 到 生活 和 避免 惩罚 ；

偷生苟免。

[ðeɪ] [ˈoʊnli] [noʊ] [haʊ] [tu:; tə] [sti:l] [ˈtreʒərz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
They only know how to steal treasures to make a living .
他们 仅有的 知道 如何 到 偷 宝藏 到 制作 一个 活的 ；

只知盗宝以荣生，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

封神演义

第164/165页

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:] [wʊd] [li:v] [noʊ] ['lu:phəʊlz] ?
Who would have thought that the law would leave no loopholes ?
WHO 会 有 想法 那 这 法律 会 离开 不 漏洞 ？

孰意法网无疏漏，

[ˈhævɪŋ] [ɪˈstæblɪʃt] [klɪr] [ænd; ʌnd][dʒʌst] [ɔ:z] ,
Having established clear and just laws ,
拥有 已确立的 清除 和 只是 法律 ；

既正明刑，

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['si:krət] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ;
There must be a secret record ;
那里 必须 是 一个 秘密 记录 ；

当有幽录；

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɔ:lt] [ʌv; əv][jɔr; jər] [oʊn] ['meɪkɪŋ] .
All of this is the fault of your own making .
全部 的 这 是 这 过错 的 你的 自己的 制作 。

此皆尔等自受之愆，

[aɪ 'ti:] [wʌz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [kə'læməti] [ðæt] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntər] [baɪ] [tʃæns] .
It was also a calamity that he encountered by chance .
它 曾是 还 一个 灾害 那 他 遭遇 经过 机会 。

亦自运逢之劫。

[baɪ] ['speʃ(ə)] [dɪ'kri:] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][gɔ:d][ʌv; əv] ['meltɪŋ] [aɪs][ænd; ʌnd]
By special decree , you are appointed as the god of melting ice and
经过 特别的 法令 ， 你 是 任命 作为 这 上帝 的 融化 冰 和
[dɪsɪntɪ'greɪʃ(ə)n] .
disintegration .
解体 。

特敕封尔为冰销瓦解之神，

[ɔ:l'doʊ] [aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən]['i:v(ə)]['spɪrɪt] ,
Although it is an evil spirit ,
虽然 它 是 一个 邪恶的 精神 ；

虽为恶煞，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pər'fɔ:rm] [jɔr; jər] ['du:tɪz] [wel] .
You should perform your duties well .
你 应该 履行 你的 职责 出色地 。

尔宜克修厥职，

[du:][nɑ:t] [let] [jɔr; jər] [fə'rɑ:səti] [kən'tɪnju:] .
Do not let your ferocity continue .
做 不是 让 你的 恶 继续 。

毋得再肆凶锋，

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] [ðɪs] ['ɔ:rdər] !
You shall obey this order !
你 将 服从 这 命令 ！

汝其钦此！

" - ,
" **Feilian** ,
" - ,

“飞廉、

[ˈæftər] [ˈhɪrɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l] [biˈstəʊ] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] , [ɪː][el e ˈaɪ] . . .
After hearing the title bestowed upon him , E Lai . . .
后 听力 这 标题 授予 之上 他 , E 赖 . . .

恶来听罢封号，

[hiː; hi] [kaʊˈtaʊd] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] .
He kowtowed in gratitude .
他 叩头 在 感激 .

叩首谢恩，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈɔːltər] .
They left the altar .
他们 左边 这 坛 .

出坛去了。

[ˈæftər] [ˈziːjə] [ˈfɪnɪʃt] [biˈstəʊɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪtəlz][əˈpɑːn][ðə; ði][ɡɒdz] , [hiː; hi] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
After Ziya finished bestowing the titles upon the gods , he descended from the
后 齐亚 完成的 授予 这 标题 之上 这 神 , 他 下降 从 这
[ˈɔːltər] .
altar .
坛 .

子牙封罢神下坛，

[hiː; hi] [led] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [bæk] [tuː; tə] - .
He led all the officials back to Xiqi .
他 引领 全部 这 官员 后退 到 - .

率领百官回西岐。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊəm] [ˈtestɪfaɪz] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:“

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɜːrnɪŋ] [wiːl] .
The cycle of nature is like a turning wheel .
这 循环 的 自然 是 喜欢 一个 转弯 车轮 .

天理循环若转车，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [səkˈsesɪz] [ænd; ənd] [ˈfeɪljɜːz] , [bʌt; bət] [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈdɪfrənt] ;
There are successes and failures , but nothing is truly different ;
那里 是 成功 和 失败 , 但 没有什么 是 真的 不同的 ;

有成有败更无差；

[ðə; ði] [eb] [ænd; ənd] [floʊ] [ʌv; əv] [ˈfɔːtʃənz] [ɪz] [ˈlæfəbl] .
The ebb and flow of fortunes is laughable .
这 落潮 和 流动 的 财富 是 可笑 .

往来消长应堪笑，

[ðə; ði][ˈsaɪk(ə)][ʌv; əv] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɪz] [ˈtruːli] [ləˈmentəb(ə)l] .
The cycle of rise and fall is truly lamentable .
这 循环 的 上升 和 落下 是 真的 令人惋惜的 .

反覆兴衰若可嗟。

[ˌɛks aɪ ˈeɪ][ˈdʒiː] , [næn; nɑːn] [tʃaʊ] , [ˈfɛŋ] [ˈʒuː]
Xia Jie , Nan Chao , Feng Zhu
夏 杰 , 楠 赵 , 冯 朱

夏桀南巢风烛，

[ʃæn] [ɪn] [bəːnd] [hɪmˈself] [tuː; tə] [deθ] [əˈmɪdst][ðə; ði] [weɪvz] ;
Shang Xin burned himself to death amidst the waves ;
尚 新 烧伤 他自己 到 死亡 在.....之中 这 波浪 ;

商辛焚死浪中花；

[ðɪs] ['prɪnsəp(ə)] [ə'plaɪz] [tuː; tə][bəʊθ] ['eɪnfənt] [ænd; ənd]['mɑːdərn] [taɪmz] .
This principle applies to both ancient and modern times .
这 原则 适用 到 两个都 古老的 和 现代的 时代 .

古今吊伐皆如此，

[ˈoʊnli][ðə; ði] ['lɔɪəl] [soʊlz] [rɪ'meɪn] , [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] ['slæntɪŋ] ['sʌnlaɪt] .
Only the loyal souls remain , bathed in the slanting sunlight .
仅有的 这 忠诚 灵魂 保持 , 洗澡 在 这 斜 阳光 .
惟有忠魂傍日斜。 “

[wen] ['ziːjə] [rɪ'tʊːrnd] [tuː; tə] - ,
When Ziya returned to Xiqi ,
什么时候 齐亚 返回 到 - ,

话说子牙回西岐，

[ə'pɑːn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Upon entering the capital ,
之上 进入 这 首都 ,

进了都城，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstəːz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [piːs] .
He entered the Prime Minister's residence to rest in peace .
他 进入 这 主要的 部长 住宅 到 休息 在 和平 .

入相府安息。

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪj(ə)lz] [rɪ'tʊːrnd] [tuː; tə][ðər; ðər] ['rezɪdənsɪz] .
All the officials returned to their residences .
全部 这 官员 返回 到 他们的 住宅 .

众官俱回宅，

[ðə; ði] ['iːvɪŋ] [hæd; həd] [pæst] .
The evening had passed .
这 晚上 有 通过了 .

一夕晚景已过。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [æt; ət] [kɔːrt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

[kɪŋ] [wuː] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Wu ascended the throne .
国王 吴 上升 这 王座 .

武王登殿，

[wʌt] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['empərər] !
What a virtuous emperor !
什么 一个 有德行的 皇帝 !

真是有道天子，

[ðə; ði] [kɔːrt] ['etɪkət] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['dɪfrənt] .
The court etiquette is naturally different .
这 法庭 礼仪 是 自然 不同的 .

朝仪自是不同，

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] ['freɪgrənt] [mɪst] ['raɪzɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
The so - called fragrant mist rising into the sky ,
这 所以 - 称为 香 薄雾 上升 进入 这 天空 ,

所谓香雾横空，

[ɔː'spɪʃəs] [smoʊk] [swɜːld] [ə'raʊnd] .
Auspicious smoke swirled around .
吉祥 抽烟 旋转 大约 .

瑞烟缭绕，

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [sʌn] [sə'raʊndz] [ðə; ði] ['jeləʊ] ,
The rising sun surrounds the yellow ,
这 上升 太阳 周围环境 这 黄色的 ,

旭日围黄，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [sprɛd] [ðer; ðər] ['kʌləz] .
Auspicious clouds spread their colors .
吉祥 云 传播 他们的 颜色 .

庆云舒彩。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:rd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['tɪŋklɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['pendənt] .
All that could be heard was the tinkling of the jade pendant .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 叮叮当当 的 这 玉 吊坠 .

只听得玉佩叮当，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] , [sli:vz] ['fəʊldɪd] , [dɑ:nst] [ɪn][ðə; ði][dʒent(ə)l] [bri:z] .
The officials , sleeves folded , danced in the gentle breeze .
这 官员 , 袖子 折叠 , 跳舞 在 这 温和的 微风 .

众官抱袖舞清风，

[sneɪk] [ænd; ʌnd][ˈdræɡən] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ʃædɔʊz] ,
Snake and dragon playing with shadows ,
蛇 和 龙 玩耍 和 阴影 ,

蛇龙弄影，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [tents] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['eriə] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [roʊz] .
The imperial tents surrounded the area as the sun rose .
这 帝国 帐篷 包围 这 区域 作为 这 太阳 玫瑰 .

四围御帐迎晓日。

[θri:] [kræks] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪp] ,
Three cracks of the whip ,
三 裂缝 的 这 鞭 ,

净鞭三响，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:r; wər] ['ɔ:rgənəɪzd] .
The court officials were organized .
这 法庭 官员 是 组织 .

整朝班，

['sɪv(ə)l][ænd; ʌnd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʃaʊtɪd] " [lɔ:ŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] ! "
Civil and military officials shouted " Long live the Emperor ! "
民用 和 军队 官员 喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

文武高呼称万岁，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [si:] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['si:nəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] ?
How can one see the beautiful scenery of the early morning court ?
如何 能 一 看 这 美丽的 风景 的 这 早期的 早晨 法庭 ?

怎见得早朝美景？

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈpəʊəmz][baɪ] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['leɪtər] [tæŋ] ['daɪnəsti] ,
There are poems by people from the Later Tang Dynasty ,
那里 是 诗歌 经过 人们 从 这 之后 唐 王朝 ,

後唐人有诗，

[æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [kɔ:rt] [ə'ləʊn] :
Advantages of attending the morning court alone :
优势 的 参加 这 早晨 法庭 独自的 :

单道早朝好处：

" [ðə; ði]['krɪmz(ə)n] ['ru:stər] [krəʊz] [tu; tə] ['herəld] [ðə; ði] [dɑ:n] . "
" The crimson rooster crows to herald the dawn . "
" 这 赤红 公鸡 乌鸦 到 先驱 这 黎明 . "

“绛鸡入报晓筹，

- [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [ɡri:n] [fɜ:r] [koʊt] ;
Shangyi Fangjin presented the jade - green fur coat ;
- - 呈现 这 玉 - 绿色的 毛皮 外套 ;
尚衣方进翠云裘；

[ðə; ði] [ˈpæləs] [hæz; həz] [naɪn] [meɪn] [hɔ:lz] [ðæt] [ˈoʊpən][ænd; ənd] [kloʊz] .
The palace has nine main halls that open and close .
这 宫殿 有 九 主要的 大厅 那 打开 和 关闭 .
九大间阖开宫殿；

[ɔ:l] [neɪʃəns] , [əˈdɔrnd] [ɪn][ðer; ðər][ˈfaɪnɪst] [əˈtaɪər] , [boʊd] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði] [ˈempərər] .
All nations , adorned in their finest attire , bowed before the emperor .
全部 国家 , 装饰 在 他们的 最好的 服装 , 鞠躬 前 这 皇帝 .
万国衣冠拜冕旒。

[ðə; ði] [ˈsʌnlʌɪt] [dʒʌst] [tʌtʃt] [ðə; ði] [ˈɪmɔrtəlz] [pɑ:m] .
The sunlight just touched the immortal's palm .
这 阳光 只是 感动 这 不朽的 棕榈 .
日色才临仙掌动，

[ðə; ði] [smoʊk] [si:md] [tu:; tə] [floʊt] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði][ˈdræɡən] ;
The smoke seemed to float beside the dragon ;
这 抽烟 似乎 到 漂浮 旁 这 龙 ;
香烟欲旁袞龙浮；

[ˈæftər] [kɔ:rt] , [ðə; ði] [faɪv] - [ˈkʌlərd] [ˈiːdɪkts][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪˈsɪndɪd] .
After court , the five - colored edicts must be rescinded .
后 法庭 , 这 五 - 有色 法令 必须 是 撤销 .
朝罢须裁五色诏，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][dʒeɪd] [ˈpendənts] [rɪˈtɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfi:nɪks] [pu:l] .
The sound of jade pendants returned to the Phoenix Pool .
这 声音 的 玉 吊坠 返回 到 这 凤凰 水池 .
佩声归到凤池头。”

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,
It is said that King Wu ascended the throne ,
它 是 说 那 国王 吴 上升 这 王座 ,
话说武王升殿，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈmesɪndʒər] [ðen] [rɪˈle] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] :
The imperial messenger then relayed the imperial decree :
这 帝国 信使 然后 转播 这 帝国 法令 :
只见当驾官传旨：

" [ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:rt] , [pli:z] [step] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [spi:k] . "
" If there is anything to report , please step forward and speak . "
" 如果 那里 是 任何事物 到 报告 , 请 步 向前 和 说话 . "
“有事出班启奏，

[wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:] , [ðə; ði] [kɔ:rt] [ˈkɜ:tənz] [wɜ:r; wər] [roʊld] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði]
With nothing else to do , the court curtains were rolled up and the
和 没有什么 别的 到 做 , 这 法庭 窗帘 是 滚动 向上 和 这
[prəˈsi:dɪŋz] [kənˈklu:did] .
proceedings concluded .
诉讼程序 结束 .
无事卷帘散朝。”

[brɪˈfɔ:r] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,
言还未毕，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ][ˈziːjə] [ˈstept] [ˈfɔːrwərd][frʌm; frəm][ðə; ði] [klæs] [ænd; ənd] [ˈentərd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Jiang Ziya stepped forward from the class and entered the palace .

江 齐亚 步 向前 从 这 班级 和 进入 这 宫殿 .

班中有姜子牙出班上殿，

[ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [pˈrɒstreɪtɪŋ] [wʌnˈself] [ɪn] [səbˈmɪ(ə)n] [wʌz; wəz] [kəmˈpliːtɪd] .
The act of prostrating oneself in submission was completed .

这 行为 的 俯伏 自己 在 提交 曾是 完全的 .

俯伏称臣毕。

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :

国王 吴 说 :

武王曰：

" [wʌt] [məˈmɔːriəlz] [dʌz] [jʊr; jər] [ˈeksələnsɪ] [hæv; həv][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][tuː; tə][em ˈiː] ? "
" What memorials does Your Excellency have to present to me ? "

" 什么 纪念碑 做 你的 阁下 有 到 展示 到 我 ? "

“相父有何奏章见朕？”

[ˈziːjə] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Ziya reported :

齐亚 据报道 :

子牙奏曰：

" [ðɪs] [oʊld] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈsiːvd] [ˈɔːrdərz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈmæstər] [ˈjestərdeɪ] . "
" This old minister received orders from his master yesterday . "

" 这 老的 部长 已收到 订单 从 他的 掌握 昨天 . "

“老臣昨日奉师命，

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ɡʊd] [ˈdʒenrəlz]
Loyal ministers and good generals

忠诚 部长们 和 好的 将军们

将忠臣良将，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʌnˈɔːrθədəːks] [ɪˈmɔːtlz] ,
With the unorthodox immortals ,

和 这 非正统的 不朽者 ,

与不道之仙，

[ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Treacherous and wicked people ,

奸诈 和 邪恶 人们 ,

奸佞之辈，

[ɔːl] [dɪˈpend] [ɑːn][ðə; ði] [kəˈlæməti] ,
All depend on the calamity ,

全部 依赖 在 这 灾害 ,

俱依劫运，

[ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] , [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [pəˈziːənz] [wɜːr; wər] [ɪˈstæblɪft] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Following the imperial edict , the divine positions were established one by one .

下列的 这 帝国 法令 , 这 神圣的 职位 是 已确立的 一 经过 一 .

遵玉敕一一封定神位，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [rɪˌspɑːnsəˈbɪlətɪz] .
Each has its own responsibilities .

每个 有 它是自己的 职责 .

皆各分执掌，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈwəːʃɪp]
To be worshipped

到 是 崇拜

受享祀，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)]
Protecting the country and its people
保护 这 国家 和 它是 人们

护国佑民，

[tu:; tə] [wi:ld] [ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] ['weðər] [ænd; ənd] [ɪn'fɔr] ['feɪvərəbl] ['hɑ:vɪsts] .
To wield the power to regulate the weather and ensure favorable harvests .
到 挥 这 力量 到 调节 这 天气 和 确保 有利 收获 .

掌风调雨顺之权，

[ðə; ði] ['paʊər] [tu:; tə] [brɪ'stəʊ] ['blesɪŋz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
The power to bestow blessings upon the virtuous and punish the wicked .
这 力量 到 赐给 祝福 之上 这 有德行的 和 惩治 这 邪恶 .

职福善祸淫之柄。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔ:rwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以往，

[tu:; tə] [meɪn'teɪn] ['klærəti]
To maintain clarity
到 维持 明晰

永保澄清，

[noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər][jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] ['wɜ:ri] [eni'mɔ:r] .
No need for Your Majesty to worry anymore .
不 需要 为了 你的 威严 到 担心 不再 .

无复劳陛下宸虑。

[bʌt; bət][ðə; ði]['fju:d(ə)][ɔ:ds][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] ,
But the feudal lords of the world ,
但 这 封建 领主们 的 这 世界 ,

但天下诸侯，

[ə'ɔ:b:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lz] [hu:] [ə'kʌmpənɪd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪ(ə)n] ,
Along with the meritorious officials who accompanied the expedition ,
沿着 和 这 有功绩的 官员 WHO 伴随 这 远征 ,

与随行征伐功臣，

[dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] - [keɪv] ,
Disciples of Daoshan Cave ,
门徒 的 - 洞穴 ,

道山洞府门人，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [ræʃ] [ænd; ənd] ['rekləs] .
All of them were rash and reckless .
全部 的 他们 是 皮疹 和 鲁莽 .

俱亲冒矢石，

[ɔ:l] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [fɔ:t] ['breɪvli] [ænd; ənd] [meɪd] [ɡreɪt] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz] .
All of them had fought bravely and made great contributions .
全部 的 他们 有 战斗 勇敢地 和 制成 伟大的 贡献 .

皆有血战之功。

[ðə; ði]['faɪn(ə)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [tə'deɪ] .
The final decision will be made today .
这 最终的 决定 将要 是 制成 今天 .

今天下底定，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)][tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ðə; ði][lənd][ɪntu:] ['seprət] [plɑ:ts] .
It is advisable to divide the land into separate plots .
它 是 建议 到 划分 这 土地 进入 分离 图表 .

宜分茅列土，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] ['taɪtəlz][ænd; ənd]['stɑɪ,pendz] .

He was granted titles and stipends .
他 曾是 的确 标题 和 津贴 ；

封之以爵禄，

[soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] [meɪ] [ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz] ['sæləri] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnəˈeɪʒənz] .

So that his descendants may enjoy his salary for generations .
所以 那 他的 后代 可能 享受 他的 薪水 为了 几代人 ；

使子孙世食其禄，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] ['ɑːnəriŋ] ['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] [rɪ'wɔːrdɪŋ] ['merɪt] ；

To demonstrate the meaning of honoring virtue and rewarding merit ；
到 证明 这 意义 的 致敬 美德 和 有回报 优点 ；

以昭崇德报功之义；

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['mætərz] [jʊr; jər]['mædʒəsti][mʌst; məst] [ə'tend] [tuː; tə][ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə][ʌp'hoʊld][ðə; ði]

These are all matters Your Majesty must attend to in order to uphold the
这些 是 全部 事情 你的 威严 必须 出席 到 在 命令 到 坚持 这

['legəsi] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['ænsɛstərz] .

legacy of your ancestors .
遗产 的 你的 祖先 ；

此皆陛下守先之务，

[aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [ˈɜːrdʒəntli] .

It should be done urgently .
它 应该 是 完毕 紧急 ；

当亟行之，

[ðɪs] ['kænɑːt] [biː; bi] [dɪ'leɪd] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .

This cannot be delayed even for a moment .
这 不能 是 延迟 甚至 为了 一个 片刻 ；

不可一刻缓者也。

[kɪŋ] [wuː] [sed] ；

King Wu said ；
国王 吴 说 ；

“武王曰：”

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [held] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ！

I have long held this intention ！
我 有 长的 握住 这 意图 ！

朕有此心久矣！

[brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ðə; ði][deɪfɪ'keɪʃn; ,diːfɪ'keɪʃn][ʌv; əv][ju'eɪ][baɪ] [wʌz; wəz][nɑːt] [jet] [kəm'pliːtɪd] .

Because the deification of Yue by Xiangfu was not yet completed .
因为 这 神化 的 岳 经过 相府 曾是 不是 然而 完全的 ；

月因相父封神未竣，

[ˈðerfɔːr] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wert] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [bːŋgər] .

Therefore , we should wait a little longer .
所以 ， 我们 应该 等待 一个 小的 更长 ；

故少待之耳。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [hæz; həz] [rɪ'tɜːrnd] ,

Now that the Prime Minister has returned ,
现在 那 这 主要的 部长 有 返回 ，

今相父既回，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [pʊt] [aɪ 'tiː]['ɪntuː] ['præktɪs] .

Upon hearing this , the Prime Minister put it into practice .
之上 听力 这 ， 这 主要的 部长 放 它 进入 实践 ；

一听相父行之。

" [kɪŋ] [wu:] [hæz; həz] [dʒʌst] ['fɪniʃt] ['spi:kɪŋ] . "

" King Wu has just finished speaking . "

" 国王 吴 有 只是 完成的 请讲 . "

“武王方才言罢，

[ˈoʊnli] [jæŋ] [ˈdʒi:ən] ,

Only Yang Jian ,

仅有的 杨 建 ,

只见杨戩、

[li] [dʒei] [ænd; ənd] [ˈlðər] [stept] [ˈfɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:rtɪd] :

Li Jing and others stepped forward and reported :

李 景 和 其他的 步 向前 和 据报道 :

李靖等出班奏曰:“

[wi; wi] [wɜ:r; wər] [əˈrɪdʒənəli] [waɪld] [men] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] [ænd; ənd] ['vælɪz] .

We were originally wild men from the mountains and valleys .

我们 是 起初 荒野 男人 从 这 山脉 和 山谷 .

臣等原系山谷野人，

[hi; hi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['mæstər] .

He descended the mountain as instructed by his master .

他 下降 这 山 作为 指示 经过 他的 掌握 .

奉师法旨下山，

[ˌəʊvəˈkʌmɪŋ] [mɪsˈfɔ:rtʃən] [ænd; ənd] [dɪˈzæstər]

Overcoming misfortune and disaster

克服 不幸 和 灾难

克襄劫运，

[tu; tə] [kwel] [ðə; ði] ['keɪɑ:s] ,

To quell the chaos ,

到 荡平 这 混乱 ,

戡定祸乱，

[pi:s] [hæz; həz] [bɪn] [rɪˈstɔ:rd] .

Peace has been restored .

和平 有 到过 恢复 .

今已太平，

[wi; wi] , [jɜr; jər] ['sʌbdʒekts] , [ʃəd; ʃəd] ['raɪtʃəli] [rɪˈtɜ:rn] [tu; tə] [ðə; ði] ['maʊntnɪz] .

We , your subjects , should rightfully return to the mountains .

我们 , 你的 主题 , 应该 理所当然地 返回 到 这 山脉 .

臣等理宜归山，

[tu; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] ['mæstɜ:z] [kəˈmænd] .

To fulfill the master's command .

到 实现 这 硕士学位 命令 .

以覆师命。

[red] [dʌst] ([ə; eɪ] [taɪp] [ʌv; əv] [seɪdʒ]) ['sɪnɪfaɪz] [welθ] [ænd; ənd] [nɒʊˈbɪləti] .

Red dust (a type of sage) signifies wealth and nobility .

红色的 灰尘 (一个 类型 的 圣人) 表示 财富 和 贵族 .

凡红麈富贵，

[feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:rtʃən]

fame and fortune

名声 和 财富

功名爵禄，

[ðɪs] [ɪz] [nɑ:t] [wʌt] [wi; wi] , [jɜr; jər] ['sʌbdʒekts] , [wɪʃ] [fɔ:r; fər] .

This is not what we , your subjects , wish for .

这 是 不是 什么 我们 , 你的 主题 , 希望 为了 .

并非臣等之所愿也。

[ˈðɜrfɔːr] , [aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [ʌv; əv][jɜː; jər][ˈmædʒəsti] [tə'deɪ] .
Therefore , I take my leave of Your Majesty today .
所以 , 我 拿 我的 离开 的 你的 威严 今天 .

故今日特拜辞皇上，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪ'kwest] [jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][ˈɔːrdər][em 'liː][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['maʊntnz] .
I humbly request Your Majesty to order me to return to the mountains .
我 谦卑地 要求 你的 威严 到 命令 我 到 返回 到 这 山脉 .

望陛下敕臣归山，

[wʌt] [æn; ən] [ɪ'mens] [ˈfeɪvər] !
What an immense favor !
什么 一个 巨大 偏爱 !

真莫大之恩也！

[kɪŋ] [wuː] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :

“武王曰:”

[aɪ][rɪ'laɪ] ['hevɪli] [ɑːn][juː; jʊ][ɔːl] .
I rely heavily on you all .
我 依靠 重度 在 你 全部 .

朕深赖卿等，

[ðə; ðɪ] ['paʊər] [tuː; tə] [tɜːrn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [ə'raʊnd] ,
The power to turn heaven and earth around ,
这 力量 到 转动 天堂 和 地球 大约 ,

旋乾转坤之力，

[ðə; ðɪ] ['merɪt] [ʌv; əv] ['mendɪŋ] [ðə; ðɪ][skaɪ][baɪ] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [sʌn] ,
The merit of mending the sky by bathing in the sun ,
这 优点 的 修补 这 天空 经过 洗澡 在 这 太阳 ,

浴日补天之功，

[ðə; ðɪ] ['keɪɑːs] [wʌz; wəz] [kweld] [ɪn] [jɒŋɡkɪŋ] .
The chaos was quelled in Yongqing .
这 混乱 曾是 平息 在 永清 .

戡祸乱於永清，

[aɪ 'tiː] ['oʊpənd] [ʌp][ðə; ðɪ] ['juːnɪvɜːrs] [ænd; ənd] [brɔːt] [fɔːrθ] [ɪn'laɪt(ə)nment] .
It opened up the universe and brought forth enlightenment .
它 打开 向上 这 宇宙 和 带来 前进 启示 .

辟宇宙而载明。

[hiː; hi][hæz; həz] [kən'trɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] .
He has contributed to the country and the people .
他 有 贡献 到 这 国家 和 这 人们 .

其有功於社稷生民，

[ˈtruːli] ['bəʊndləs] .
Truly boundless .
真的 无边无际 .

真无涯际。

[ɪːv(ə)n] [ðəʊ] [ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] [ˈɔfɜːz] [ˈsækrɪfaɪsɪz] ,
Even though every household offers sacrifices ,
甚至 尽管 每一个 家庭 优惠 牺牲 ,

虽家祭户祀，

[ðɪs] [ɪz] [stiːl] [nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðər; ðər][hɑːrd] [wɜːrk] .
This is still not enough to repay their hard work .
这 是 仍然 不是 足够的 到 偿还 他们的 难的 工作 .

尚不足以报其劳。

[waɪ] [wɒd] [juː; jʊ][soʊ] ['kwɪkli] [ə'bəændən] [em 'iː][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntɪnz] ？
Why would you so quickly abandon me and return to the mountains ?
为什么 会 你 所以 迅速地 放弃 我 和 返回 到 这 山脉 ？
岂速舍朕而归山乎？

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ber] [tuː; tə][duː] [ðɪs] ？
How could I bear to do this ?
如何 可以 我 熊 到 做 这 ？
朕何忍也。

[li] [dʒei] [sed] ː
Li Jing said ː
李 景 说 ː
“李靖曰ː”

[jɜː; jər][ˈmædʒəsti][ɪz][kaɪnd][ænd; ənd][kaɪnd] ,
Your Majesty is kind and kind ,
你的 威严 是 种类 和 种类 ；
陛下仁恩厚德，

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['beɪðɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
We have been bathing for a long time .
我们 有 到过 洗澡 为了 一个 长的 时间 ː
臣等沐之久矣。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər][baɪ] ['neɪtʃər] ['træŋkwɪl] [ænd; ənd] [ɪn'dɪfrənt] .
But we are by nature tranquil and indifferent .
但 我们 是 经过 自然 宁静 和 冷漠 ː
但臣等恬淡性成，

[maɪ][æm'biʃ(ə)n] [laɪz] [ɪn] [sprɪŋz] [ænd; ənd] ['rɔːks] ；
My ambition lies in springs and rocks ；
我的 志向 谎言 在 弹簧 和 岩石 ；
志在泉石；

[mɔː'roʊvər] , [aɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪsə'beɪ] [wʌnz] ['mæstɜːz] ['ɔːrdərz] .
Moreover , it is difficult to disobey one's master's orders .
而且 ː 它 是 难的 到 违 一个人的 硕士学位 订单 ː
况师命难以抗违，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [tuː; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ？
How could I dare to defy the will of Heaven ?
如何 可以 我 敢 到 违抗 这 将要 的 天堂 ？
天心岂敢故逆？

[aɪ][beg][jɜː; jər][ˈmædʒəsti][tuː; tə][hæv; həv] ['mɜːrsɪ] [ænd; ənd] [grænt] [maɪ] [rɪ'kwest] .
I beg Your Majesty to have mercy and grant my request .
我 求 你的 威严 到 有 怜悯 和 授予 我的 要求 ː
乞陛下怜而允之，

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪk'striːmli] ['fɔːrtʃənət] .
We are extremely fortunate .
我们 是 极其 幸运 ː
臣等不胜幸甚。

" [kɪŋ] [wuː] [sɔː] [ðæt] [li] [dʒei][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][ɡoʊ] . "
" King Wu saw that Li Jing and the others were determined to go . "
" 国王 吴 锯 那 李 景 和 这 其他的 是 决定 到 去 ː "
“武王见李靖等坚执要去，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [les] ,
Unwilling to leave less ,
不情愿 到 离开 较少的 ː
不肯少留，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

不胜伤感。

[ðen] [hiː hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:”

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈveri] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [ˈmɪləteri] [kæmˈpeɪnz] ,
From the very beginning of my military campaigns ,
从 这 非常 开始 的 我的 军队 竞选活动 ,

昔日从朕始事征伐之时，

[ɪts] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstəz] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [men] ,
Its loyal ministers and righteous men ,
它是 忠诚 部长们 和 正义 男人 ,

其忠臣义士，

[klaʊdz] [ˈɡæðər] [ænd; ənd][reɪn] [fɔːlz] ;
Clouds gather and rain falls ;
云 收集 和 雨 瀑布 ;

云屯雨集；

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː hi][daɪd] [waɪ] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Unexpectedly , he died while serving the king .
不料 , 他 死亡 尽管 服务 这 国王 .

不意中道有死於王事，

[ðoʊz] [huː] [ˈperɪft] [ɪn][ðə; ði][wɔːr] ,
Those who perished in the war ,
那些 WHO 遇难 在 这 战争 ,

没於征战者，

[haʊ] [ˈmeni] [ɑːr; ər][ðer; ðər] ?
How many are there ?
如何 许多 是 那里 ?

不知凡几？

[ˈoʊnli] [ðoʊz] [ðæt] [rɪˈmeɪn] [təˈdeɪ]
Only those that remain today
仅有的 那些 那 保持 今天

今仅存者，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kwɔɪt] [dɪˈlæpɪdətɪd] .
It was quite dilapidated .
它 曾是 相当 破旧的 .

甚是残落，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˌoʊvərˈwelmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪˈməʊʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
I am overwhelmed with the emotions of the past and present .
我 是 不堪重负 和 这 情绪 的 这 过去的 和 展示 .

朕已不胜今昔之感。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [piːs] ,
Now that you are living in a time of peace ,
现在 那 你 是 活的 在 一个 时间 的 和平 ,

今卿方际太平，

[meɪ] [aɪ][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [træŋˈkwɪləti] .
May I enjoy the blessings of peace and tranquility .
可能 我 享受 这 祝福 的 和平 和 宁静 .

当兴朕共享安宁之福，

[jʊː; jɒ] [ɔːl] [ˈɜːrniːstli] [riˈkwɛstɪd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊntɪnz] .
You all earnestly requested to return to the mountains .
你 全部 切实 请求 到 返回 到 这 山脉 .

卿等又坚请归山。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [fɔːrs] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [steɪ] .
I wish to force him to stay .
我 希望 到 力量 他 到 停留 .

朕欲强留，

[fɪərɪŋ] [aɪˈtiː] [wʊd] [gəʊ] [əˈɡɛnst] [maɪ] [əˈrɪdʒən(ə)] [æspɜːeɪʃənz] ,
Fearing it would go against my original aspirations ,
恐惧 它 会 去 反对 我的 原来的 抱负 ,

恐违素志，

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [rɪˈlʌktəntli] [grænt] [jɔː; jər] [rɪˈkwɛst] .
Now I will reluctantly grant your request .
现在 我 将要 勉强 授予 你的 要求 .

今勉从卿请，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˈdiːpli] [ˈsædnɪd] .
I was deeply saddened .
我 曾是 深 悲伤 .

朕甚戚然。

[təˈmɔːroʊ] [aɪ] [wɪl] [liːd] [ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] . . .
Tomorrow I will lead all the officials . . .
明天 我 将要 带领 全部 这 官员 . . .

俟明日朕率百官，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] [tuː; tə] [bɪd] [ˈferˈwel] .
He personally went to the southern suburbs to bid farewell .
他 亲自 去 到 这 南部 郊区 到 出价 告别 .

亲至南郊饯别，

[aɪ] [hæv; həv] [dɪˈvəʊtɪd] [maɪˈself] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːrk] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] .
I have devoted myself to this work for several years .
我 有 奉献 我 到 这 工作 为了 一些 年 .

少尽数年从事之情。

[li] [dʒei] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlʌðər] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈempərəɪ] [ænd; ənd] [left] .
Li Jing and the others thanked the emperor and left .
李 景 和 这 其他的 谢谢 这 皇帝 和 左边 .

“李靖等谢恩而去。

[ˈziːjə] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [hæd; həd] [bɪd] [ˈferˈwel] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [rɪˈtɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
Ziya heard that the seven had bid farewell and were returning to the
齐亚 听到 那 这 七 有 出价 告别 和 是 返回 到 这
[ˈmaʊnt(ə)n] .
mountain .
山 .

子牙听得七人告辞归山，

[aɪˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈstriːmli] [ˈtrædʒɪk] .
It was also extremely tragic .
它 曾是 还 极其 悲惨 .

也不胜惨戚，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪˈspɜːrst] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] [siːn] [ɪz] [nɑːt] [dɪˈskraɪbd] .
They all dispersed for the night , and the evening scene is not described .
他们 全部 分散的 为了 这 夜晚 , 和 这 晚上 场景 是 不是 描述 .

俱各散朝一宿晚景不题。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] [fu:d] [ˌprepə'reɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['sækrɪfaɪsɪz]

Official in charge of food preparation at the Court of Imperial Sacrifices
官方的 在 收费 的 食物 准备 在 这 法庭 的 帝国 牺牲

光禄寺典膳官，

[ə'raɪv] [ɪn] [æd'væns] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌðərn] ['sʌbə:b] .

Arrive in advance at the southern suburbs .
到达 在 进步 在 这 南部 郊区 .

预先至南郊下，

['regjuleɪtɪŋ] ['kaj'lu:n] ['bæŋkwɪt]

Regulating Kowloon Banquets
调节 九龙 宴会

整治九龙筵席，

[ɔ:l] ['kʌlɜ:z] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:t] .

All colors are complete .
全部 颜色 是 完全的 .

一色齐备。

[ɔ:l] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lɪz] [wɜ:r; wər]['prez(ə)nt] .

All the civil and military officials were present .
全部 这 民用 和 军队 官员 是 展示 .

只见众文武百官，

[hi:; hi][ænd; ənd] [li] [dʒei][ænd; ənd] ['ʌðər] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] ['sʌbə:b] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

He and Li Jing and others went to the southern suburbs to wait for the
他 和 李 景 和 其他的 去 到 这 南部 郊区 到 等待 为了 这

['empərər] .

emperor .
皇帝 .

与李靖等先至南郊候驾。

[haʊ'evər] , [ˈdʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] ['zi:jə] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] .

However , Jiang Ziya was in the court .
然而 , 江 齐亚 曾是 在 这 法庭 .

惟姜子牙在朝内，

[ðeɪ] [sɜ:rvd] [kɪŋ] [wu:] [ænd; ənd] [ə'kʌmpənɪd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:rni] .

They served King Wu and accompanied him on his journey .
他们 服务 国王 吴 和 伴随 他 在 他的 旅行 .

伺候武王御驾同行。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [wu:] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] ,

It is said that King Wu ascended the throne ,
它 是 说 那 国王 吴 上升 这 王座 ,

话说武王升殿，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [ˈɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['kæərɪdʒ] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['sɪti] .

An imperial decree was issued ordering the imperial carriage to leave the city .
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 这 帝国 运输 到 离开 这 城市 .

传旨排銮驾出城，

['zi:jə] ['fa:lʊd] .

Ziya followed .
齐亚 随后 .

子牙隨後。

[ˌsɪɡə'rets] [fɪld] [ðə; ði] [roʊd] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] .
Cigarettes filled the road all the way .
香烟 已填 这 路 全部 这 方式 :

一路上香烟载道，

[ɔ:'spɪjəs] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] ,
Auspicious and colorful ,
吉祥 和 丰富多彩的 ,

瑞彩缤纷，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [bəuθ] ['fɪrf(ə)l] [ænd; ənd] [pli:zd] .
The people were both fearful and pleased .
这 人们 是 两个都 可怕 和 高兴 :

士民惧悦，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['daʊɪsts] [ɔ:f] .
They all came to see the Crown Prince and the Daoists off .
他们 全部 来了 到 看 这 王冠 王子 和 这 道教 离开 :

俱来看天子与众道者饯别。

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [stɜ:r] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sɪti:z] ['rezɪdənts] .
It really caused a stir among the city's residents .
它 真的 导致 一个 搅拌 之中 这 城市的 居民 :

真是哄动一城居民，

[ðeɪ] ['gæðərd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌbə:b] .
They gathered in the suburbs .
他们 聚集 在 这 郊区 :

齐集郊外。

[kɪŋ] [wu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['sʌbə:b] .
King Wu arrived at the southern suburbs .
国王 吴 到达的 在 这 南部 郊区 :

只见武王来至南郊，

[æftər] [ɔ:l] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪləteri] [ə'fɪ(ə)lz] [stept] ['fɔ:rwərd] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['empərər] ,
After all the civil and military officials stepped forward to greet the emperor ,
后 全部 这 民用 和 军队 官员 步 向前 到 迎接 这 皇帝 ,

众文武百官上前接驾毕，

[li] [dʒei] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [stept] ['fɔ:rwərd] [ə'gen] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊd] [ɪn] [θæŋks] , ['seɪɪŋ] :
Li Jing and the others stepped forward again and kowtowed in thanks , saying :

只见李靖等复上前叩谢曰:”

[wʌt] ['vɜ:rtʃu:] [ɔ:r] [ə'biləti] [du:][wi:; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] , [pə'zes] ?
What virtue or ability do we , your humble servants , possess ?
什么 美德 或者 能力 做 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 具有 ?

臣等有何德能，

[haʊ] [der] [hɪz; ɪz] ['mædzəsti] ['pɜ:rsənəli] [greɪs] [ju: 'es] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['prez(ə)ns] [ænd; ənd] [haʊst] [ðɪs] ['bæŋkwɪt] ?
How dare His Majesty personally grace us with your presence and host this banquet ?
如何 敢 他的 威严 亲自 优雅 我们 和 你的 在场 和 主持人 这 宴会 ?

敢劳陛下御驾亲临赐宴？

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['di:pli] ['sædnɪd] [ænd; ənd] [mu:vɪd] .
We are deeply saddened and moved .
我们 是 深 悲伤 和 已搬 :

臣等不胜戚激。

[kɪŋ] [wu:] [tʊk] [hɜ:r; hər][ɑ:rm] .
King Wu took her arm .
国王 吴 采取 她 手臂 。

“武王用手挽住，

[hi:; hi] ['kʌmfətid] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He comforted him , saying :
他 安慰 他 , 说 。

慰之曰:”

[tə'deɪ] [ju:; jʊ][ɔ:l] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,
Today you all return to the mountain ,
今天 你 全部 返回 到 这 山 。

今日卿等归山，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['bi:ɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['mʌndeɪn] [wɜ:rld] .
He is a celestial being from beyond the mundane world .
他 是 一个 天体 存在 从 超过 这 平凡的 世界 。

乃方外神仙，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [b:ɪŋgər] [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv]['ru:lər][ænd; ənd]['sʌbdʒekt] [bɪ'twi:n] [ju: 'es] .
There is no longer a relationship of ruler and subject between us .
那里 是 不 更长 一个 关系 的 统治者 和 主题 之间 我们 。

朕与卿已无君臣之属，

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɪ][ɔ:l] ['fɔ:rtʃənət] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi]['oʊvərli] ['mɑ:dɪst] .
You are all fortunate not to be overly modest .
你 是 全部 幸运 不是 到 是 过于 谦虚的 。

卿等幸无过谦。

[tə'deɪ] [wi:; wi][jæl; ʃəl] [drɪŋk] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['hɑ:rts] - ['kɑ:ntent] !
Today we shall drink to our hearts ' content !
今天 我们 将 喝 到 我们的 心 - 内容 ！

今日当痛饮沈醉，

['oʊnli] [wen] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv][jɔ:r; jər] [dɪ'pɑ:rtʃər] [kæn; kən][aɪ][bi:; bi]['sætsɪfaɪd] .
Only when I know of your departure can I be satisfied .
仅有的 什么时候 我 知道 的 你的 离开 能 我 是 使满意 。

使朕下知卿之去方可耳。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 。

不然，

[wʌt] ['fi:lɪŋz] [kæn; kən][aɪ] [ɪk'spres] ?
What feelings can I express ?
什么 情怀 能 我 表达 ？

朕心何以为情哉？

[li] [dʒei][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [boʊd] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d]
Li Jing and the others bowed their heads and expressed their gratitude
李 景 和 这 其他的 鞠躬 他们的 头部 和 表达 他们的 感激
[prə'fju:slɪ] .
profusely .
大量地 。

“李靖等顿首称谢不已。

[hi:; hi][wʌz; wəz][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] .
He was to become the official in charge of the carriage in a short while .
他 曾是 到 变得 这 官方的 在 收费 的 这 运输 在 一个 短的 尽管 。

须臾当驾官，

[ðə; ði] [waɪn] [ɪz] ['redi] .

The wine is ready .
这 葡萄酒 是 准备好 .

报酒已齐备，

[kɪŋ] [wu:] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tu:; tə] [pleɪ] ['mju:zɪk] .

King Wu ordered his attendants to play music .
国王 吴 订购 他的 服务员 到 玩 音乐 .

武王命左右奏乐，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [tʊk] [ðer; ðər] [si:ts] [ɪn]['ɔ:rdər] .

The officials took their seats in order .
这 官员 采取 他们的 座位 在 命令 .

各官俱依次就坐。

[kɪŋ] [wu:][sæt] [daʊn] .

King Wu sat down .
国王 吴 卫星 向下 .

武王坐，

[ˈoʊnli][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [flu:ts] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:rd] ,

Only the sound of flutes could be heard ,
仅有的 这 声音 的 长笛 可以 是 听到 ,

只见箫韵迭素，

[ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [dræŋk] ['merəli] .

The emperor and his ministers drank merrily .
这 皇帝 和 他的 部长们 喝 兴高采烈地 .

君臣欢饮，

[həʊld][ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd][tɜ:rn][,aɪ 'ti:] .

Hold the cup and turn it .
抓住 这 杯子 和 转动 它 .

把盏轮杯，

[ðæt] [wʌz; wəz][soʊ] ['rɪ'freʃɪŋ] .

That was so refreshing .
那 曾是 所以 令人耳目一新 .

真是畅快。

[wɒts] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðɪs] [tɔ:k] [ʌv; əv] ['kʊkɪŋ] ['drægənz][ænd; ənd] ['fi:nɪks] ?

What's with all this talk of cooking dragons and phoenixes ?
是什么 和 全部 这 讲话 的 烹饪 龙 和 凤凰 ?

说甚麽炮龙烹凤，

[teɪst] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə][bəʊθ] [lænd][ænd; ənd] ['wɔ:tər] .

Taste is limited to both land and water .
品尝 是 有限的 到 两个都 土地 和 水 .

味穷水陆。

[ˈæftər][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] ,

After the emperor and his ministers had finished drinking ,
后 这 皇帝 和 他的 部长们 有 完成的 喝 ,

君臣饮罢多时，

[li] [dʒei][ænd; ənd] [ˈlðər] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [θæŋk] - [ju:; jʊ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər] [li:v] .

Li Jing and others attended the thank - you banquet and took their leave .
李 景 和 其他的 参加 这 感谢 - 你 宴会 和 采取 他们的 离开 .

只见李靖等出席谢宴告辞。

[kɪŋ] [wu:][ˈɔ:lsoʊ] [rouz] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .

King Wu also rose and took his hand .
国王 吴 还 玫瑰 和 采取 他的 手 .

武王亦起身执手，

[hiː; hi] [rˈpiːtɪdli] [ˈʒːdʒd] [hɜːr; hər][tuː; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
He repeatedly urged her to drink a few cups .
他 反复 敦促 她 到 喝 一个 很少 杯子 .

再三劝慰饮数杯，

[li] [dʒei][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðər] [bɪd] [ˌferˈwel] [wɪð; wɪθ] [ɡreɪt] [ˈsɑːrʊ] .
Li Jing and the others bid farewell with great sorrow .
李 景 和 这 其他的 出价 告别 和 伟大的 悲哀 .

李靖等苦苦告别，

[kɪŋ] [wuː] [nuː] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [steɪ] .
King Wu knew he could not stay .
国王 吴 知道 他 可以 不是 停留 .

武王知不可留，

[hɪz; ɪz] [θʊːts] [wɜːr; wər] [ɪkˈsprest] [θruː] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
His thoughts were expressed through his expression .
他的 想法 是 表达 通过 他的 表达 .

意形於色。

[li] [dʒei][ænd; ənd] [ˈlðər] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
Li Jing and others comforted him , saying :
李 景 和 其他的 安慰 他 , 说 :

李靖等慰之曰：“

[jɜːr; jər][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [prəˈtekt] [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Your Majesty , please protect the peace of heaven .
你的 威严 , 请 保护 这 和平 的 天堂 .

陛下当善保天和，

[wiː; wi] , [jɜːr; jər][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːrvənt] , [ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈfɔːrtʃənət] .
We , your humble servants , are extremely fortunate .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 极其 幸运 .

则臣等不胜庆幸，

[wiː; wi][kæn; kən][plæn][tuː; tə] [miːt] [əˈgen] [əˈnʌðər] [deɪ] .
We can plan to meet again another day .
我们 能 计划 到 见面 再次 其他 天 .

俟他日再图相会可也。

[kɪŋ] [wuː][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .
King Wu had no choice .
国王 吴 有 不 选择 .

“武王不得已，

[ˈoʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pæs] .
Only then did they allow them to pass .
仅有的 然后 做过 他们 允许 他们 到 经过 .

方肯放行。

[li] [dʒei][ænd; ənd] [ˈlðər] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [kɪŋ] [wuː] .
Li Jing and others bid farewell to King Wu .
李 景 和 其他的 出价 告别 到 国王 吴 .

李靖等拜别武王，

[ænd; ənd][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ;
and civil and military officials ;
和 民用 和 军队 官员 ;

及文武官员；

[ˈziːjə] [kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Ziya could not bear to be separated from him .
齐亚 可以 不是 熊 到 是 分开 从 他 .

子牙不忍分离，

[ðeɪ] [ə'kʌmpəneɪd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [ə'hʌðər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['dʒɜːrni] .
They accompanied him for another part of the journey .
他们 伴随 他 为了 其他 部分 的 这 旅行 .
又送了一程，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [ɪn] [terz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

各泪而别。

[ˈleɪtər] [li] [dʒeɪ] ,
Later Li Jing ,
之后 李 景 ,

後來李靖、

-
Jinzha
-

金吒、

[mjuːzə]
Muzha
木扎

木吒、

[ˈneɪzhaː]
Nezha
哪吒

哪吒、

[jæn] ['dʒiːən] ,
Yang Jian ,
杨 建 ,

杨戩、

[ˈweɪ][ˈhuː] ,
Wei Hu ,
魏 胡 ,

韦护、

[leɪ] - ,
Lei Zhenzi ,
雷 - ,

雷震子，

[ðiːz] ['sev(ə)n] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [ə'tʃiːvd] ['seɪnthʊd] [ɪn][ðer; ðər] ['fɪzɪk(ə)l] ['bɑːdɪz] .
These seven people all achieved sainthood in their physical bodies .
这些 七 人们 全部 已达成 圣徒 在 他们的 身体的 身体 .

此七人俱是肉身成圣。

[ˈleɪtər] [dʒɛnə'eiʃənz] [preɪzd] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ]['pəʊəm] :
Later generations praised him in a poem :
之后 几代人 赞扬 他 在 一个 诗 :

後人有诗赞之：“

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['maʊntnɪz] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ðɪ] ['hʌs(ə)l] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)l] [ʌv; əv]
The magistrate returned to the mountains to escape the hustle and bustle of
这 地方法官 返回 到 这 山脉 到 逃脱 这 努力奋斗 和 忙碌 的

[ðə; ðɪ] [wɜːrld] .
the world .
这 世界 .

别驾归山避世器，

[ˈɑːdlɪ] , [hiː; hi] [set] [ðə; ði] [ˈælkəmi] [ˈfɜːrnɪs] [əˈbleɪz] ;
Idly , he set the alchemy furnace ablaze ;
闲散地 , 他 放 这 炼金术 炉 燃烧 ;
闲将丹灶自焚烧；

[ˈhævɪŋ] [ˈkʌltɪveɪtɪd] [wɪŋz] , [aɪ] [wɪl] [ˈtræv(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [ˈreɪlmz] .
Having cultivated wings , I will travel to the Three Realms .
拥有 栽培 翅膀 , 我 将要 旅行 到 这 三 领域 .
修成羽翼赴三界，

[rɪˈfaɪn] [jɪn] [ænd; ənd] [jæn] [tuː; tə] [trænˈsend] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhevəns] .
Refine Yin and Yang to transcend the nine heavens .
精炼 阴 和 杨 到 超越 这 九 天 .
炼就阴阳越九霄。

[bəʊθ] [ɪrɪz] [ɑːr; ər] [əˈvɜːrs] [tuː; tə] [ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [ɡoʊld] [ænd; ənd] [ˈpɜːrp(ə)] ,
Both ears are averse to the smell of gold and purple ,
两个都 耳朵 是 反 到 这 闻 的 金子 和 紫色的 ,
两耳怕闻金紫贵，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪˈtætʃt] [frʌm; frəm] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] ;
He was detached from worldly affairs ;
他 曾是 分离的 从 世俗 事务 ;
一身离却是非朝；

[lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [ˈkerfriː] [laɪf] , [dɪˈtætʃt] [frʌm; frəm] [ˈwɜːrldli] [əˈferz] .
Live a carefree life , detached from worldly affairs .
居住 一个 畅快 生活 , 分离的 从 世俗 事务 .
逍遥不问人间事，

[let] [ðə; ði] [ˈvɪsɪtɪʃuːdz] [ʌv; əv] [taɪm] [trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [taɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] .
Let the vicissitudes of time transform into the tides of the sea .
让 这 变迁 的 时间 转换 进入 这 潮汐 的 这 海 .
任尔沧桑化海潮。 “

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [li] [dʒei] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈsev(ə)n] [bɪd] [ˈferˈwel] [tuː; tə] [ˈziːjə] .
It is said that Li Jing and the other seven bid farewell to Ziya .
它 是 说 那 李 景 和 这 其他 七 出价 告别 到 齐亚 .
话说李靖等七人别子牙，

[ðə; ði] [ˈfɔːləʊəz] [ˈentəd] - [ˈsɪti] .
The followers entered Xiqi City .
这 追随者 进入 - 城市 .
从者进西岐城，

[rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstəːz] [ˈrezɪdəns] .
Return to the Prime Minister's residence .
返回 到 这 主要的 部长 住宅 .
回相府。

[baɪ] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [kɔːrt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
By the morning court the next day ,
经过 这 早晨 法庭 这 下一个 天 ,
至次日早朝，

[kɪŋ] [wuː] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Wu ascended the throne .
国王 吴 上升 这 王座 .
武王升殿，

[ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈziːjə] [ænd; ənd] [dʒəʊ] - [stept] [ˈfɔːrwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːrtɪd] :
Jiang Ziya and Zhou Gongdan stepped forward and reported :
江 齐亚 和 周 - 步 向前 和 据报道 :
姜子牙与周公旦出班奏曰：

" [ˈjestərdeɪ] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈgræntɪd] [li] [dʒei][ænd; ənd] [ˈlðər] [pərˈmi](ə)n] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:rn] [tu:; tə][ðə; ði]
" **Yesterday** , **His Majesty granted Li Jing and others permission to return to the**
" 昨天 , 他的 威严 的确 李 景 和 其他的 允许 到 返回 到 这
[ˈmaʊntnɪz] . "
mountains . "
山脉 . "

“昨蒙陛下赐李靖等归山，
[hɪz; ɪz] [wi] [tu:; tə] [ˈkʌltɪvert] [hɪmˈself] [wʌz; wəz] [fʊlˈfɪld] .
His wish to cultivate himself was fulfilled .
他的 希望 到 培育 他自己 曾是 已完成 .
得遂他修行之愿，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪkˈstri:mli] [ˈfɔ:rtʃənət] .
We are extremely fortunate .
我们 是 极其 幸运 .
臣等不胜庆幸。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:rvis] ,
But those who have rendered meritorious service ,
但 那些 WHO 有 渲染 有功绩的 服务 ,
但有功之臣，

[ðoʊz] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [frʌm; frəm][məˈoʊli][sɔɪl] ,
Those who should be distinguished from Maoli soil ,
那些 WHO 应该 是 杰出的 从 毛利 土壤 ,
当分茅列土者，

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][tu:; tə][grænt] [ðɪs] [ˈɔ:rdər] [ɪˈmi:diətli] .
We humbly request Your Majesty to grant this order immediately .
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 授予 这 命令 立即地 .
乞陛下速赐施行，

[tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði][ekspekˈteɪ(ə)nɪz] [ʌv; əv][maɪ][ˈsʌbdʒekts] .
To appease the expectations of my subjects .
到 安抚 这 期望 的 我的 主题 .
以慰臣下之望。”

[kɪŋ] [wu:] [sed] :
King Wu said :
国王 吴 说 :
武王曰：

[ˈjestərdeɪ] , [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈmɪnɪstəz] [rɪˈtʃ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] .
Yesterday , the seven ministers returned to the mountain .
昨天 , 这 七 部长们 返回 到 这 山 .
“昨日七臣归山，

[maɪ] [hɑ:rt] [eɪks] [wɪð; wɪθ] [ʌnˈberəb(ə)l] [ˈsɑ:rou] ;
My heart aches with unbearable sorrow ;
我的 心 疼痛 和 难以忍受 悲哀 ;
朕心甚是不忍；

[ɔ:l] [ˈkɜ:rənt] [ɪnˈfɪfmənt] [ˈserəməni:z] ,
All current enfeoffment ceremonies ,
全部 当前的 封地 仪式 ,
今所有分封仪制，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] ,
Just like the Prime Minister ,
只是 喜欢 这 主要的 部长 ,
一如相父、

[ðə; ði][prəˈpəʊz(ə)l][pʊt] ['fɔ:rwərd] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈbrɪəl] ['brʌðə] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] ['ɪmplɪmentɪd] .
The proposal put forward by the Imperial Brother shall be implemented .
这 提议 放 向前 经过 这 帝国 兄弟 将 是 实施的 .
御弟所议施行。”

[ˈzi:ʒə][ænd; ənd][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Ziya and the Duke of Zhou thanked the emperor and left the palace .
齐亚 和 这 公爵 的 周 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 宫殿 .
子牙与周公旦谢恩出殿，

[ˈɑ:rtɪk(ə)lz][ɑ:n][ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ɪnˈfɪfmənt] .
Articles on the system of enfeoffment .
文章 在 这 系统 的 封地 .
条议分封仪制，

[ænd; ənd] [pəˈziʃ(ə)n] ,
And position ,
和 位置 ,
并位次，

[wi:; wi] [rɪˈspektfəli] [rɪˈkwest] [kɪŋ] [wu:][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
We respectfully request King Wu to make a decision .
我们 尊敬 要求 国王 吴 到 制作 一个 决定 .
上请武王裁定。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[kɪŋ] [wu:] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
King Wu ascended the throne .
国王 吴 上升 这 王座 .
武王登宝座，

[ðə; ði] ['empərər] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [du:k] [dʒəu] , [tu:; tə] [pərˈfɔ:rm] [ðə; ði] ['serəmoʊni] [ɪn]
The emperor ordered his younger brother , Duke Zhou , to perform the ceremony in
这 皇帝 订购 他的 年轻 兄弟 , 公爵 周 , 到 履行 这 仪式 在
[ðə; ði][ˈɡoʊldən] [hɔ:ɪ] .
the Golden Hall .
这 金的 大厅 .
命御弟周公旦於金殿上，

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜ:ɪ; wər] [əˈnaʊnst] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪtəlz][wɜ:ɪ; wər] [kənˈfə:d] .
The names of the officials were announced and the titles were conferred .
这 姓名 的 这 官员 是 宣布 和 这 标题 是 授予 .
唱名策封。

[fɜ:rst] , [ˈpɑ:stʃəməsli] ['ɑ:nər] ['wæn] - ,
First , posthumously honor Wang Zukao ,
第一的 , 死后 荣誉 王 - ,
先追封王祖考、

[sɪns] - ,
Since Taiwang ,
自从 - ,
自太王、

[ˈwæn] [dʒi]
Wang Ji
王 季
王季、

[kɪŋ] [wɛn] ,
King Wen ,
国王 温 ,

文王，

[ɔ:lɪ] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:ɹ; wər] ['empərəz] ;
All of them were emperors ;
全部 的 他们 是 皇帝们 ;

皆为天子；

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)lɪz] ,
The remaining meritorious officials ,
这 其余的 有功绩的 官员 ,

其馀功臣，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv][ðə; ði] ['pri:viəs] ['empərəz] ,
With the descendants of the previous emperors ,
和 这 后代 的 这 以前的 皇帝们 ,

与先朝帝王後裔，

[ðə; ði][noʊ'bɪləti][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [faɪv] [ræŋks] .
The nobility was divided into five ranks .
这 贵族 曾是 分割 进入 五 排名 .

俱列爵为五等，

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

公、

['hu:] ,
Hou ,
侯 ,

侯、

['ʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

伯、

[sʌn] ,
son ,
儿子 ,

子、

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

男，

[ðoʊz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [fɪfθ] [ræŋk][wɜ:ɹ; wər] ['væsl] .
Those below the fifth rank were vassals .
那些 以下 这 第五 秩 是 附庸 .

其不及五等者为附庸。

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:fdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑ:kwɪsɪz] :
The names of the fiefdoms of the marquises :
这 姓名 的 这 封地 的 这 侯爵夫人 :

列侯封国号名讳：

['lʌ] [dʒɪ] ['sɜ:rneɪm]
Lu Ji surname
鲁 季 姓

鲁姬姓，

[ˈmɑːrkwɪs] .
Marquis .
侯爵 .

侯爵。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu]
The fourth son of King Wen of Zhou
这 第四 儿子 的 国王 温 的 周

周文王第四子，

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][dʒəu] - .
It was Zhou Gongdan .
它 曾是 周 - .

周公旦也。

[kɪŋ] -
King Zuowen
国王 -

佐文王、

[kɪŋ] [wuː] ,
King Wu ,
国王 吴 ,

武王，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈrendəd] [greɪt] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] ;
He has rendered great service to the world ;
他 有 渲染 伟大的 服务 到 这 世界 ;

有大勋劳於天下；

[ˈleɪtər] , [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] [left] [ðə; ði] [ˈempərər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] .
Later , King Cheng left the emperor with the title of prime minister .
之后 , 国王 程 左边 这 皇帝 和 这 标题 的 主要的 部长 .

後成王留相天子，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][dʒəu] [æz; əz][ðə; ði] [ˈstuːərd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] .
He appointed the Duke of Zhou as the steward of the household .
他 任命 这 公爵 的 周 作为 这 管家 的 这 家庭 .

命周公为家宰，

[ðə; ði] [ˈruːləɹ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)l] [bɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv] [ˈʃænˈʃiː] .
The ruler was the feudal lord from the east of Shaanxi .
这 统治者 曾是 这 封建 主 从 这 东方 的 陕西 .

主自陕以东之诸侯。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌn] , - , [tuː; tə] [kʊˈfuː] .
He then sent his eldest son , Boqin , to Qufu .
他 然后 发送 他的 长子 儿子 , - , 到 曲阜 .

乃对其长子伯禽於曲阜，

[ðə; ði] [ˈeriə] [ɪz][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [li] [ɪn] [səˈkʌmfərəns] ;
The area is seven hundred li in circumference ;
这 区域 是 七 百 季 在 圆周 ;

地方七百里；

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [baʊ; boʊ] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈpreʃəs] [dʒeɪd] .
They were given a large bow made of precious jade .
他们 是 给定 一个 大的 弓 制成 的 宝贵的 玉 .

分以宝玉大弓之器，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈmɑːrkwɪs][ʌv; əv] [ˈlʌ] .
He was granted the title of Marquis of Lu .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 鲁 .

俾侯於鲁，

[tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] .

To assist the Zhou dynasty .
到 协助 这 周 王朝 .

以辅周室。

[tʃiː] / [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈsɜːrneɪm]

Qi / Jiang surname
齐 / 江 姓

齐\姜姓，

[ˈmɑːrkwɪs] .

Marquis .
侯爵 .

侯爵。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈempərəɪ] [jæn] .

He is a descendant of Emperor Yan .
他 是 一个 后裔 的 皇帝 严 .

系炎帝裔孙，

[ˈbɔɪ] [wʌz; wəz][wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈmaʊntɪnz] .

Boyi was one of the Four Mountains .
博伊 曾是 一 的 这 四 山脉 .

伯益为四岳，

[hiː; hi][hæz; həz] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ˈɡreɪtli] [tuː; tə][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ɔːl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [wel]

He has contributed greatly to the life of all living beings and to the well
他 有 贡献 非常 到 这 生活 的 全部 活的 生物 和 到 这 出色地

- [ˈbiːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtər] .

- being of the land and water .

- 存在 的 这 土地 和 水 .

生万生平水土有功，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈɡræntɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .

She was granted the surname Jiang .
她 曾是 的确 这 姓 江 .

赐姓曰姜氏，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [bɔːrd] [lyː] .

He was called Lord Lü .
他 曾是 称为 主 鲁 .

谓之吕侯。

[ɪts] [ˈkʌntri] [wʌz; wəz][ˈloʊkɛrtɪd] [ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv][wɑːn] [ˈkɑʊnti] [ɪn] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .

Its country was located southwest of Wan County in Nanyang .
它是 国家 曾是 位于 西南 的 万 县 在 南阳 .

其国在南阳宛县之西南。

[sɪns] - [ˈwæŋ] [krɔːst] [ðə; ði][ˈweɪ] [ˈrɪvər] ,

Since Taigong Wang crossed the Wei River ,
自从 - 王 交叉 这 魏 河 ,

自太公望超自渭水，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] .

He was the teacher of King Wen of Zhou .
他 曾是 这 老师 的 国王 温 的 周 .

为周文王师，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [ʃæŋfuː] ;

He was known as Shangfu ;
他 曾是 已知 作为 尚福 ;

号为尚父；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv][bəuθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] , [ðə; ði] [wɜ:rlɪd] [wʌz; wəz][ˈsterbəlaɪzd] .
With the help of both civil and military officials , the world was stabilized .
和 这 帮助 的 两个都 民用 和 军队 官员 , 这 世界 曾是 稳定 .
佐文武定天下，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑ:ntɹəˈbju:ʃənz] .
He has made great contributions .
他 有 制成 伟大的 贡献 .
有大功，

- ,
Fengyingqiu ,
- ,
封营邱，

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈmɑ:rkwɪs][ʌv; əv][tʃi:] ,
For the Marquis of Qi ,
为了 这 侯爵 的 齐 ,
为齐侯，

[ˈræŋkt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [faɪv] [ˈmɑ:kwɪsɪz] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈɜ:lz]
Ranked above the Five Marquises and Nine Earls
排名 多于 这 五 侯爵夫人 和 九 伯爵
列於五侯九伯之上，

[ðæt] [ɪz] , [ˈʃænˈdʒɪŋ] .
That is , Shandong .
那 是 , 山东 .
即山东。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz][dʒɪ] (-) .
The surname is Ji (姬) .
这 姓 是 季 (-) .
燕\姬姓，

[kaʊnt] .
count .
数数 .
伯爵。

[ðə; ði][ˈru:lər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [əˈfɪ(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜ:rneɪm] [æz; əz][dʒəu] .
The ruler was a meritorious official of the same surname as Zhou .
这 统治者 曾是 一个 有功绩的 官方的 的 这 相同的 姓 作为 周 .
系周同姓功臣日君。

[hi:; hi] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑ:ntɹəˈbju:ʃənz] [ɪn] [əˈsɪstɪŋ] [bəuθ][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ]
He made great contributions in assisting both civil and military officials in stabilizing
他 制成 伟大的 贡献 在 协助 两个都 民用 和 军队 官员 在 稳定
[ðə; ði] [reɪlɪm] .
the realm .
这 领域 .
佐文武定天下有大功，

[fɔ:r; fər][dʒəu] [teɪbaʊ] ;
For Zhou Taibao ;
为了 周 太保 ;
为周太保；

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [fi:f] [æt; ət][ˈʒaʊ, ˈdʒaʊ] .
He was granted a fief at Zhao .
他 曾是 的确 一个 封地 在 赵 .
食邑於召，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [duːk] [ˈʃaʊ] [kɑːŋ] .
He was called Duke Shao Kang .
他 曾是 称为 公爵 邵 炕 .

谓之邵康公。

[rɪˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərər]
Retaining the Emperor
保留 这 皇帝

留相天子，

[ðə; ði][bɔːrd] [hɪmˈself] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnsəz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
The lord himself came from the princes to the west .
这 主 他自己 来了 从 这 王子们 到 这 西方 .

主自以西之诸侯，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈfeft] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ɜːrɪ] [ʌv; əv] [ˈnɔːrðərn] [jæn] ;
He then enfeoffed his son as the Earl of Northern Yan ;
他 然后 封地 他的 儿子 作为 这 伯爵 的 北方 严 ;

乃封其子为北燕伯；

[ðæt] [pleɪs] [ɪz][dʒi] [ˈkaʊnti] [ɪn] [juːzuː] .
That place is Ji County in Youzhou .
那 地方 是 季 县 在 幽州 .

其地乃幽州蓟县是也。

[ˈweɪ] , [ˈsɜːrneɪmd] [dʒi]
Wei , surnamed Ji
魏 , 姓氏 季

魏\姬姓，

[kaʊnt] .
count .
数数 .

伯爵。

[baɪ] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːrneɪm] [æz; əz][dʒəʊ] .
Bi Gonggao was a meritorious official of the same surname as Zhou .
双 - 曾是 一个 有功绩的 官方的 的 这 相同的 姓 作为 周 .

系周同姓功臣曰毕公高，

[hiː; hi] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrəˈbjuːʃənz] [ɪn] [əˈsɪstɪŋ] [bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ˈsteɪbəˌlaɪzɪŋ]]
He made great contributions in assisting both civil and military officials in stabilizing
他 制成 伟大的 贡献 在 协助 两个都 民用 和 军队 官员 在 稳定

[ðə; ði] [reɪlm] .
the realm .
这 领域 .

佐文武定天下有大功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ˈweɪ] .
He was enfeoffed in the State of Wei .
他 曾是 封地 在 这 状态 的 魏 .

封於魏国。

[ðɪs] [ɪz][geəʊmi] [ˈkaʊnti] [ɪn] [kaɪˈfʌŋ] , [ˈhiːnən] [ˈpraːvɪns] [təˈdeɪ] .
This is Gaomi County in Kaifeng , Henan Province today .
这 是 高密 县 在 开封 , 河南 省 今天 .

即今河南开封高密县是也。

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][gwaːn][ɔːr][dʒi] .
The surname is Guan or Ji .
这 姓 是 关 或者 季 .

管\姬姓，

[ˈkɑʊ] , [ˈsɜːrneɪm] [dʒi]
Cao , surname Ji
曹 , 姓 季

曹\姬姓，

[kɑʊnt] .
count .
数数 .

伯爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] .
He was the younger brother of King Wu .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 国王 吴 .

系武王弟，

[dʒi] - ,
Ji Shuzhenduo ,
季 - ,

曰姬叔振铎，

[kɪŋ] [wuː] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [ɪn] [ˈkɑʊ] .
He was enfeoffed in Cao .
他 曾是 封地 在 曹 .

封於曹。

[ðɪs] [ɪz][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] - ['kaʊnti] , - ['kaʊnti] .
This is present - day Dingtao County , Jiyin County .
这 是 展示 - 天 - 县 , - 县 .

即今济阴定陶县是也。

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [dʒi]
The surname Ji
这 姓 季

姬姓，

[kɑʊnt] .
count .
数数 .

伯爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] ['brʌðə] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] .
He was the younger brother of King Wu .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 国王 吴 .

系武王弟，

[dʒi] - ,
Ji Shuwu ,
季 - ,

曰姬叔武，

[kɪŋ] [wuː] ['kɒŋkəd] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[siːld] [æt; ət] .
Sealed at .
密封 在 .

封於。

[ðɪs] [ɪz] - ['kaʊntɪ] , - ['pri:fektʃər] , ['ʃæn'djɪn] ['prɑ:vɪns] [tə'deɪ] .
This is Wenshang County , Gunzhou Prefecture , Shandong Province today .
这 是 县 , 州 , 山东 省 今天 .
即今山东衮州府汶上县是也。

[hwu:] , ['sɜ:rneɪm] [dʒi]
Huo , surname Ji
霍 , 姓 季

霍\姬姓，

[kaʊnt] .
count .
数数 .

伯爵。

[hi: hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wu:] .
He was the younger brother of King Wu .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 国王 吴 .
系武王弟，

[dʒi] ['ʃu:] ['tʃu:] ,
Ji Shu Chu ,
季 舒 楚 ,

曰姬叔处，

[kɪŋ] [wu:] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] [ʃæn] ['daɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .
武王克商，

[hi: hi][wʌz; wəz] [in'feft] [æt; ət][hwu:] .
He was enfeoffed at Huo .
他 曾是 封地 在 霍 .
封於霍。

[ðɪs] [ɪz] ['prez(ə)nt] - [deɪ] [ˌpɪŋ'jɑ:ŋ] ['pri:fektʃər] [ɪn] [ʃɑ:n'ʃi:] ['prɑ:vɪns] .
This is present - day Pingyang Prefecture in Shanxi Province .
这 是 展示 - 天 平阳 州 在 山西 省 .
即今山西平阳府是也。

[ˈweɪ] , ['sɜ:rneɪm] [dʒi]
Wei , surname Ji
魏 , 姓 季

卫\姬姓，

[ˈmɑ:rkwɪs] .
Marquis .
侯爵 .

侯爵。

[hi: hi][wʌz; wəz] [kɪŋ] ['wu:z] ['jʌŋgər] ['brʌðər] , [bɔ:rn][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['mʌðər] .
He was King Wu's younger brother , born of the same mother .
他 曾是 国王 吴氏 年轻 兄弟 , 出生 的 这 相同的 母亲 .
系武王同母小弟，

[hi: hi][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] ;
He was appointed Grand Minister of Justice ;
他 曾是 任命 盛大 部长 的 正义 ;
封为大司寇；

[fu:d] [frʌm; frəm] [kɑ:ŋ]
Food from Kang
食物 从 炕

食采於康，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [kɑːŋ] [ˈʃuː] .
He was called Kang Shu .
他 曾是 称为 炕 舒 .

谓之康叔，

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ˈweɪ] .
Regarding Wei .
关于 魏 .

对於卫。

[ðɪs] [ɪz][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [dʒɪzʒuː] , [ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
This is present - day Jizhou , Beijing .
这 是 展示 - 天 冀州 , 北京 .

即今北京冀州是也。

[ˈtɛŋ] / [dʒi] [ˈsɜːrneɪm]
Teng / Ji surname
滕 / 季 姓

滕\姬姓，

[ˈmɑːrkwɪs] .
Marquis .
侯爵 .

侯爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋɡər] [ˈbrʌðər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] .
He was the younger brother of King Wu .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 国王 吴 .

系武王弟，

[dʒi] - ,
Ji Shuxiu ,
季 - ,

曰姬叔绣，

[kɪŋ] [wuː] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[rɪˈɡɑːrdɪŋ] [ˈtɛŋ] .
Regarding Teng .
关于 滕 .

对於滕。

[ðɪs] [ɪz][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [kjuː] [ˈkɑʊnti] , [ˈʃæŋˈdʒɪŋ] [ˈpraːvɪns] .
This is present - day Qiu County , Shandong Province .
这 是 展示 - 天 邱 县 , 山东 省 .

即今山东邱县是也。

[dʒɪŋ] , [ˈsɜːrneɪm] [dʒi]
Jin , surname Ji
斤 , 姓 季

晋\姬姓，

[ˈmɑːrkwɪs] .
Marquis .
侯爵 .

侯爵。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] [sʌŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː] .
He is the young son of King Wu .
他 是 这 年轻的 儿子 的 国王 吴 .

系武王少子，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [tæŋ] [ʃuːjuː] .
He was called Tang Shuyu .
他 曾是 称为 唐 舒宇 .

曰唐叔虞，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn] [tæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
He was enfeoffed in Tang Dynasty .
他 曾是 封地 在 唐 王朝 .

封於唐，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈleɪtər] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][dʒɪn] .
It was later changed to Jin .
它 曾是 之后 已更改 到 斤 .

後改为晋。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] - [ˈsɪti] , [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈkɑʊnti] , [ˌpɪŋˈjaːŋ] [ˈpriːfektʃər] , [ʃɑːnˈʃiː]
This is the present - day Dongji City , Jiang County , Pingyang Prefecture , Shanxi
这 是 这 展示 - 天 - 城市 , 江 县 , 平阳 州 , 山西
[ˈpraːvɪns] .
Province .
省 .

即今山西平阳府绛县东冀城是也。

[wuː] , [ˈsɜːrneɪm] [dʒi]
Wu , surname Ji
吴 , 姓 季

吴\姬姓，

[ˈvaɪkɑʊnt] .
Viscount .
子爵 .

子爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][teɪboʊ] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ʌv; əv] [kɪŋ] [taɪ] .
He was a descendant of Taibo , the eldest son of King Tai .
他 曾是 一个 后裔 的 泰博 , 这 长子 儿子 的 国王 泰 .

系太王长子泰伯之後，

[kɪŋ] [wuː] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[hiː; hi] [ðen] [inˈfeft] [aɪ ˈtiː][æz; əz][wuː] [kəˈmɑːndəri] .
He then enfeoffed it as Wu Commandery .
他 然后 封地 它 作为 吴 郡 .

遂封之为吴郡。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [wuː] [kəˈmɑːndəri] .
This is the present - day Wu Commandery .
这 是 这 展示 - 天 吴 郡 .

即今吴郡是也。

[ju] , [ˈsɜːrneɪm] [dʒi]
Yu , surname Ji
于 , 姓 季

虞\姬姓，

[duːk] .
Duke .
公爵 .

公爵。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [prɪns] [ʒŋjŋ] .
He was a descendant of Prince Zhongyong .
他 曾是 一个 后裔 的 王子 中勇 .

系太王子仲雍之後，

[kɪŋ] [wu:] ['kŋkəz] [ðə; ði] [ʃæŋ] :
King Wu conquers the Shang :
国王 吴 征服者 这 尚 :

武王克商：

[ˈæftər][teɪboʊ][ænd; ənd] [ʒŋjŋ] ,
After Taibo and Zhongyong ,
后 泰博 和 中勇 ,

泰伯仲雍之後，

[dʒəʊ][ˈzæŋ, 'ʒɑ:ŋ][hæz; həz] [ɔ:ɪ'redi] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][wu:] .
Zhou Zhang has already become the ruler of Wu .
周 张 有 已经 变得 这 统治者 的 吴 .

得周章已为吴君，

[hi:; hi] [ɪn'feɪt] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [æz; əz][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ju] .
He enfeoffed his son as the Duke of Yu .
他 封地 他的 儿子 作为 这 公爵 的 于 .

封其别子为虞公。

[gwoʊ] , ['sɜ:rneɪm] [dʒi]
Guo , surname Ji
郭 , 姓 季

號\姬姓，

[du:k] .
Duke .
公爵 .

公爵。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌŋ] [ʌv; əv] ['wæŋ] - , [gwoʊ] [dʒŋ] .
He is the son of Wang Jizi , Guo Zhong .
他 是 这 儿子 的 王 - , 郭 钟 .

系王季子號仲，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] .
He was the younger brother of King Wen .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 国王 温 .

文王弟也。

[dʒŋ] [ænd; ənd][gwoʊ] ['fu:] [sɜ:rvd] [æz; əz] ['mɪnɪstəz] [tu:; tə] [kɪŋ] [wen] .
Zhong and Guo Shu served as ministers to King Wen .
钟 和 郭 舒 服务 作为 部长们 到 国王 温 .

仲与號叔为文王卿士，

[ʃu:n] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
Xun is in the royal family ,
迅 是 在 这 皇家 家庭 ,

勋在王室，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:fɪs] ;
Hidden in the government office ;
隐 在 这 政府 办公室 ;

藏於盟府；

[kɪŋ] [wen] [lʌvd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðər] .
King Wen loved his second brother .
国王 温 喜爱 他的 第二 兄弟 .

而文王友爱二弟，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ] [kɔːld] [ðə; ði] [tuː] [gwoʊ] .
They are called the Two Guo .
他们 是 称为 这 二 郭 .

谓之二虢。

[kɪŋ] [wuː] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[ˈfeŋ] [dʒɒŋ] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə] - , [ˌsaʊθˈiːst] [ʌv; əv] - [ˈkaʊnti] ,
Feng Zhong was appointed to Guocheng , southeast of Shanxian County ,
冯 钟 曾是 任命 到 - , 东南 的 - 县 ,

Hongnong .
- .

封仲於宏农陕县东南之虢城。

[ˈtʃuː] \ [ju] [ˈsɜːrneɪm]
Chu \ Yu surname
楚 \ 于 姓

楚\芋姓，

[ðeɪ] [ɑːr; əɹ][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv] - .
They are descendants of Zhu anxu .
他们 是 后代 的 - .

系顓頊之裔，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə] [sel] [berz] .
It is said to sell bears .
它 是 说 到 卖 熊 .

曰鬻熊，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈtiːtʃər] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wen] [ʌv; əv][dʒəu] .
He was the teacher of King Wen of Zhou .
他 曾是 这 老师 的 国王 温 的 周 .

为周文王师，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈrendəd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
He has rendered meritorious service to the royal family .
他 有 渲染 有功绩的 服务 到 这 皇家 家庭 .

有勋劳於王家，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [ɪn] - .
He was enfeoffed in Jingman .
他 曾是 封地 在 - .

封之於荆蛮，

[ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɪz] [əˈbʌv] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈvaɪkaʊnt] [ɔːr][ˈbærən] .
The position is above that of a viscount or baron .
这 位置 是 多于 那 的 一个 子爵 或者 男爵 .

以子男之上居之。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ʒɪdʒːɑːŋ] [ˈkaʊnti] , - , [ˈdɑːnˈjɑːŋ] .
This is the present - day Zhijiang County , Nanjun , Danyang .
这 是 这 展示 - 天 之江 县 , - , 丹阳 .

即今丹阳南郡枝江县是也。

[suː] / [ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] [ˈsɜːrneɪm]
Xu / Jiang surname
徐 / 江 姓

许\姜姓，

[ˈbærən] .
baron .
男爵 .

男爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; ei] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [ˈmaʊntnɪz] [ˈʌndər] [jəʊ] .
He was a descendant of the Four Mountains under Yao .
他 曾是 一个 后裔 的 这 四 山脉 在下面 姚 .

系尧四岳之後，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈænsesətərz] ,
Because of the merits of their ancestors ,
因为 的 这 优点 的 他们的 祖先 ,

因先世有功，

[kɪŋ] [wuː] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[hɪz; ɪz][dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][wɜːr; wər][suː] .
His descendants were Xu .
他的 后代 是 徐 .

对其裔於许。

[ðɪs] [ɪz][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈjuːˈdʒoʊ] .
This is present - day Xuzhou .
这 是 展示 - 天 徐州 .

即今之许州是也。

[ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ʌv; əv] [ˈkɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈjɪŋ] .
The surname of Qin was Ying .
这 姓 的 秦 曾是 英 .

秦嬴姓，

[kaʊnt] .
count .
数数 .

伯爵。

[dɪˈsendənts, dɪˈsenɪnts][ʌv; əv][dʒuːˈæŋ] ,
Descendants of Zhuan ,
后代 的 转 ,

系颀之裔，

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈænsesətərz] ,
Because of the merits of their ancestors ,
因为 的 这 优点 的 他们的 祖先 ,

因先世有功，

[kɪŋ] [wuː] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [jæn] [ˈdaɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[hiː; hi] [ɪnˈfeft] [hɪz; ɪz] [dɪˈsendənt] [baɪ][ʒiː] [ɪn] [ˈkɪŋ] .
He enfeoffed his descendant Bai Yi in Qin .
他 封地 他的 后裔 白 易 在 秦 .

封其裔柏翳於秦。

[ðɪs] [rɪˈfəːz] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈʃiːˈɑːnˌʃɑːn] [ˈpriːfektʃər] [ɪn] [ˈʃænˈʃiː] [ˈpraːvɪns] .
This refers to present - day Xi'an Prefecture in Shaanxi Province .
这 指 到 展示 - 天 西安 州 在 陕西 省 .

即今之陕西西安府是也。

[ˈdʒuː] , [ˈsɜːrneɪmd] [ˈjɪŋ]
Ju , surnamed Ying
朱 , 姓氏 英

莒\嬴姓，

[ˈvaɪkaʊnt] .
Viscount .
子爵 。

子爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈʃaʊ] [həʊ] .
He was a descendant of Shao Hao .
他 曾是 一个 后裔 的 邵 郝 。

系少昊之後，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmerɪts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈænstəstərz] ,
Because of the merits of their ancestors ,
因为 的 这 优点 的 他们的 祖先 。

因先世有功，

[kɪŋ] [wuː] [ˈkɔŋkəd] [ðə; ðɪ] [ʃæŋ] [ˈdaɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 。

武王克商，

[ˈæftərwərdz] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈgræntɪd] [ə; eɪ] [fiːf] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [deɪt] [wʌz; wəz] [set] [ɪn][ˈdʒuː] .
Afterwards , he was granted a fief and a date was set in Ju .
然后 ， 他 曾是 的确 一个 封地 和 一个 日期 曾是 放 在 朱 。

封其後兹与期於莒地。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈdʒuː] [ˈkaʊntɪ] .
This is the present - day Ju County .
这 是 这 展示 - 天 朱 县 。

即今莒县是也。

[ðə; ðɪ] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒi][ɔːr][ˈdʒɑːŋ, dʒiːˈɑːŋ] .
The surname is Ji or Jiang .
这 姓 是 季 或者 江 。

纪\姜姓，

[ˈmɑːrkwɪs] .
Marquis .
侯爵 。

侯爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [sʌŋ] [ʌv; əv] - .
He was the second son of Taigong .
他 曾是 这 第二 儿子 的 - 。

系太公之次子，

[kɪŋ] [wuː] [rɪˈmembər] [ðə; ðɪ] [ˈmerɪts] [ʌv; əv] - .
King Wu remembered the merits of Taigong .
国王 吴 记得 这 优点 的 - 。

武王念太公之功，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [ɪn][dʒɪ] .
He was enfeoffed in Ji .
他 曾是 封地 在 季 。

分封於纪。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [dɔːŋˈɡwɑːn] [ˈɑːprə] [ˈkaʊntɪ] .
This is the present - day Dongguan Opera County .
这 是 这 展示 - 天 东莞 歌剧 县 。

即今东莞剧县是也。

[ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['kaʊ][ɪz] [ə'soʊsiəriɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['zu:] .
The surname Cao is associated with the state of Zhu .
这 姓 曹 是 联系 和 这 状态 的 朱 .
邾曹姓，

[ˈvaɪkaʊnt] .
Viscount .
子爵 .
子爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['lʌ] [ʒɔŋz] [fɪfθ] [sʌn] .
He was a descendant of Lu Zhong's fifth son .
他 曾是 一个 后裔 的 鲁 钟氏 第五 儿子 .
系陆终第五子之後，

[kɪŋ] [wu:] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .
武王克商，

[hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][wɜːr; wər] [ɪn'feft] [ɪn] ['zu:] .
His descendants were enfeoffed in Zhu .
他的 后代 是 封地 在 朱 .
封其裔於邾。

[ðɪs] [ɪz] ['prez(ə)nt] - [deɪ] [zu:] ['kaʊnti] [ɪn] ['ʃæn'djŋ] ['prɑːvɪns] .
This is present - day Zou County in Shandong Province .
这 是 展示 - 天 邹 县 在 山东 省 .
即今之山东邹县是也。

['zu:] / [ɑːr iː'en] ['sɜ:rneɪm]
Xue / Ren surname
薛 / 任 姓
薛\任姓，

[ˈmɑːrkwɪs] .
Marquis .
侯爵 .
侯爵。

[ˈæftər][ðə; ði] ['jeləʊ] ['empərəɪ] ,
After the Yellow Emperor ,
后 这 黄色的 皇帝 ,
黄帝之後，

[kɪŋ] [wu:] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] [ʃæŋ] ['daɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .
武王克商，

[ˈæftər] [ðæt] , [saɪ,zai,ksaɪ,gzai] [dʒɔŋ] [wʌz; wəz][ɪn] ['zu:] .
After that , Xi Zhong was in Xue .
后 那 , 习 钟 曾是 在 薛 .
对其後奚仲於薛。

[ðɪs] [ɪz] ['prez(ə)nt] - [deɪ] [ɪzʊ:] [ɪn] ['ʃæn'djŋ] ['prɑːvɪns] .
This is present - day Yizhou in Shandong Province .
这 是 展示 - 天 宜州 在 山东 省 .
即今之山东沂州是也。

[sɔːŋ] ['zi:] ['sɜ:rneɪm]
Song Zi surname
歌曲 zi 姓
宋\子姓，

[ˈduːk] .
Duke .
公爵 .

公爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ˌdiː 'aɪ][jiː] [ʌv; əv][ðə; ði] [[æŋ] ['daɪnəsti] .
He was the eldest son of King Di Yi of the Shang Dynasty .
他 曾是 这 长子 儿子 的 国王 迪 易 的 这 尚 王朝 .

系商王帝乙之长庶子，

[ˈweɪ][ˈziː] ,
Wei Zi ,
魏 zi ,

曰微子，

[kɪŋ] [dʒəu] [ʌv; əv] [[æŋ] [wʌz; wəz] [ɪ'mɔːrəl] .
King Zhou of Shang was immoral .
国王 周 的 尚 曾是 不道德 .

商纣王不道，

[ˈweɪ][ˈziː] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ves(ə)] ;
Wei Zi returned with the vessel ;
魏 zi 返回 和 这 血管 ;

微子抱器归；

[kɪŋ] [wuː] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] [[æŋ] ['daɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[hiː; hi] [ɪn'feɪt] [ˈweɪ][ˈziː][ɪn] [sɔːŋ] .
He enfeoffed Wei Zi in Song .
他 封地 魏 zi 在 歌曲 .

封微子於宋。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] ['kaʊntɪ] .
This is the present - day Suiyang County .
这 是 这 展示 - 天 睢阳 县 .

即今之睢阳县是也。

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz][tʃiː] / [ˌes 'aɪ] .
The surname is Qi / Si .
这 姓 是 齐 / 硅 .

杞\姒姓，

[kaʊnt] .
count .
数数 .

伯爵。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] [kɪŋ] [ju] [ʌv; əv][eks aɪ 'e] .
They are descendants of King Yu of Xia .
他们 是 后代 的 国王 于 的 夏 .

系夏禹王之後，

[kɪŋ] [wuː] ['kɔŋkəd] [ðə; ði] [[æŋ] ['daɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[ˈsiːkɪŋ] [dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts][ʌv; əv] [ju] [ðə; ði] [ɡreɪt] .
Seeking descendants of Yu the Great .
寻求 后代 的 于 这 伟大的 .

求夏禹苗裔，

[di:] - [gɔ:ŋ] ,
De Donglou Gong ,
德 楼 锣 ,

得东楼公，

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] ['wɒlf,beri] ,
Regarding wolfberry ,
关于 枸杞 ,

對於杞，

[tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] [ju] .
To worship Yu .
到 崇拜 于 .

以奉禹祀。

[ðɪs] [ɪz] [jɔŋgkju:] ['kaʊntɪ] [ɪn][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [kaɪ'fʌŋ] ['pri:fektʃər] .
This is Yongqiu County in present - day Kaifeng Prefecture .
这 是 永秋 县 在 展示 - 天 开封 州 .

即今之开封府雍邱县是也。

[ˈtʃɛn] ['gu:i,,dʒi: ju: 'aɪ] ['sɜ:rneɪm]
Chen Gui surname
陈 图形用户界面 姓

陈\妨姓，

[ˈmɑ:rkwɪs] .
Marquis .
侯爵 .

侯爵。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] ['empərəɪ] [ʃʌŋ] .
He was a descendant of Emperor Shun .
他 曾是 一个 后裔 的 皇帝 回避 .

系帝舜之後，

[hɪz; ɪz] [dɪ'sendənt] , - ,
His descendant , Hongfu ,
他的 后裔 , - ,

其裔孙闾父，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['pɑ:təri] [ə'fɪ(ə)] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] [wu:] .
He was the pottery official for King Wu .
他 曾是 这 陶器 官方的 为了 国王 吴 .

为武王陶正，

[ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ju:z] [tu:lz]
Able to use tools
有能力的 到 使用 工具

能利器用，

[ˈwæŋ] ['ʃi:] [rɪ'laid] [ɑ:n][aɪ 'ti:] .
Wang Shi relied on it .
王 史 依赖 在 它 .

王实赖之，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ə'ɪrɪdʒən(ə)] ['wʊmən] , ['prɪnses] [de] - ['haɪm] ,
With the original woman , Princess Dae - hime ,
和 这 原来的 女士 , 公主 dae - 姬 ,

以元女大姬，

[ʃi:; ʃɪ] ['mærid] [hɜ:r; həɪ] [sʌŋ] [mæn][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ɪn'feɪt] [ɪn] [ˈtʃɛn] .
She married her son Man and was enfeoffed in Chen .
她 已婚 她 儿子 男人 和 曾是 封地 在 陈 .

下嫁其子满而封诸陈，

[tuː; tə] [meɪk] [ðəm; ðəm] [sɜːrv] [æz; əz][ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [ˈempərər] [ju] .
To make them serve as sacrifices to Emperor Yu .
到 制作 他们 服务 作为 牺牲 到 皇帝 于 .
使奉虞帝祀，

[ɪts] [loʊˈkeɪ(ə)n][ɪz][ɪn] [taɪ] [dʒiː][suː] .
Its location is in Tai Zhi Xu .
它是 地点 是 在 泰 智 徐 .

其地在太之墟。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈtʃen] [ˈkaʊnti] .
This is the present - day Chen County .
这 是 这 展示 - 天 陈 县 .

即今之陈县是也。

[dʒi] (-)
Ji (姬)
季 (-)

蓟\姬姓，

[ˈmɑːrkwɪs] .
Marquis .
侯爵 .

侯爵。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv] [ˈempərər] [jəʊ] .
He was a descendant of Emperor Yao .
他 曾是 一个 后裔 的 皇帝 姚 .

系帝尧之後，

[kɪŋ] [wuː] [ˈkɒŋkəd] [ðə; ði] [ʃæn] [ˈdaɪnəsti] .
King Wu conquered the Shang Dynasty .
国王 吴 征服 这 尚 王朝 .

武王克商，

[siːk] [ˈæftər] [ðæt] ,
Seek after that ,
寻找 后 那 ,

求其後，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeft] [ɪn][dʒi] .
He was enfeoffed in Ji .
他 曾是 封地 在 季 .

封之於蓟，

[tuː; tə] [ˈɑːnər] [ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [tæn] [ˈempərər] .
To honor the worship of the Tang emperor .
到 荣誉 这 崇拜 的 这 唐 皇帝 .

以奉唐帝之祀。

封神演义

第165/165页

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] - [ˈpri:fektʃər] [ʌv; əv][ber'dʒɪŋ] .
This is the present - day Shuntian Prefecture of Beijing .
这 是 这 展示 - 天 - 州 的 北京 .
即今之北京顺天府是也。

[ðə; ði] [ˈsɜ:rneɪm] [ɪz] [ˈɡɔ:ri,ʊʊ] ([kə'riə]) .
The surname is Goryeo (Korea) .
这 姓 是 高丽 (韩国) .

高丽\子姓。

[dʒi][ˈzi:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɜ:rtʃuəs] [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪn] [ˈdaɪnəsti] .
Ji Zi was a virtuous minister of the Yin dynasty .
季 zi 曾是 一个 有德行的 部长 的 这 阴 王朝 .
乃殷贤臣曰箕子，

[ˈɔ:lsoʊ][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [jæn] [kɪŋz] ,
Also a descendant of the Shang kings ,
还 一个 后裔 的 这 尚 国王 ,
亦商王之裔，

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði][dʒəu] [ˈdaɪnəsti] ;
Because they refused to serve the Zhou dynasty ;
因为 他们 拒绝 到 服务 这 周 王朝 ;
因不肯臣事於周；

[kɪŋ] [wu:] [rɪ'kwests] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
King Wu requests an audience .
国王 吴 请求 一个 观众 .

武王请见，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] " [naɪn] [ˈkætəɡɔ:rɪz] [ʌv; əv] [ˈtʃen] [hɑ:ŋ] [fæn] " .
This is the " Nine Categories of Chen Hong Fan " .
这 是 这 " 九 类别 的 陈 洪 扇子 " .
乃陈洪范九畴一篇，

[ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [li:'aʊ'dɔ:ŋ] ,
And went to Liaodong ,
和 去 到 辽东 ,
而去之辽东，

[kɪŋ] [wu:] [ðen] [ɪn'feft] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ðæt] [lənd] .
King Wu then enfeoffed him with that land .
国王 吴 然后 封地 他 和 那 土地 .
武王即其地封之。

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][hɪz; ɪz][dɪ'sendənts, dɪ'senɪnts] .
To this day , they are his descendants .
到 这 天 , 他们 是 他的 后代 .
至今乃其子孙，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [stert] [ʌv; əv] [kə'riə] .
That is , the State of Korea .
那 是 , 这 状态 的 韩国 .
即朝鲜国是也。

[hɪz; ɪz] ['prɪnsəz] [ænd; ənd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] ,
His princes and meritorious officials ,
他的 王子们 和 有功绩的 官员 ,
其亲王功臣，

[dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts][ʌv; əv] ['empərəz]
Descendants of emperors
后代 的 皇帝们
帝王後裔，

[aɪ ˈtiː] ['græntɪd] ['fiːfdəm] [tuː; tə] ['sev(ə)nti] - [tuː] ['kʌntrɪz] .
It granted fiefdoms to seventy - two countries .
它 的确 封地 到 七十 - 二 国家 .
共封有七十二国。

[ðə; ði][moʊst][ˈnoʊtəb(ə)] [wʌnz] [ɑːr; ər] [rɪˈkɔːrdɪd] [hɪr] .
The most notable ones are recorded here .
这 最多 值得注意的 一个 是 记录 这里 .
今录其最着者，

[ðə; ði] [rest] , [sʌtʃ] [æz; əz][juˈeɪ] , [wɜːr; wər] [ɪnˈfeɪt] [ɪn] .
The rest , such as Yue , were enfeoffed in Kuaiji .
这 休息 , 这样的 作为 岳 , 是 封地 在 会稽 .
其餘如越封於会稽，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [ɪn][ðə; ði] [stɛɪt] [ʌv; əv][kiːˈaʊ] .
He was enfeoffed in the state of Qiao .
他 曾是 封地 在 这 状态 的 乔 .
向封於谯国，

[ɔːl] [ðoʊz] [ɪnˈfeɪt] [ɪn][dʒi] ['kaʊnti] ,
All those enfeoffed in Ji County ,
全部 那些 封地 在 季 县 ,
凡封於汲郡、

[suː][wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [ɪn] [dʊŋpɪŋ] .
Su was enfeoffed in Dongping .
苏 曾是 封地 在 东平 .
宿封於东平，

[ˈgao] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [ɪn] - .
Gao was enfeoffed in Jiyin .
高 曾是 封地 在 - .
郃封於济阴，

[ˈdɛŋz] [vjuːz] [ɑːn] -
Deng's views on Yingchuan
邓氏 浏览 在 -
邓对於颍川，

[ˈrɔŋ] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [ɪn] - .
Rong was enfeoffed in Chenliu .
荣 曾是 封地 在 - .
戎封於陈留，

[ˈruːi] [wʌz; wəz] [ɪnˈfeɪt] [ɪn] [fɛŋɡji] .
Rui was enfeoffed in Fengyi .
瑞 曾是 封地 在 凤仪 .
芮封於冯翊，

[ɪkˈstriːmli] [ɪnˈfeɪt] [tuː; tə] [ˈvæsl] ,
Extremely enfeoffed to vassals ,
极其 封地 到 附庸 ,
极封於附庸，

[ˈɡʌ][wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn] [nɑ:n]ˈja:n] .
Gu was enfeoffed in Nanyang .
顾 曾是 封地 在 南阳 .

谷封於南阳，

[mu:][wʌz; wəz] [inˈfeft] [æt; ət] [maʊnt] [taɪ] .
Mou was enfeoffed at Mount Tai .
穆 曾是 封地 在 山 泰 .

牟封於泰山，

[ʒei][wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [lɪɑ:n]] .
Ge was enfeoffed in the state of Liang .
葛 曾是 封地 在 这 状态 的 梁 .

葛封於梁国，

[nɪz] [vju:] [ʌv; əv] [ˈvæsl] ,
Ni's view of vassals ,
尼的 看法 的 附庸 ,

倪对於附庸，

[tæn][wʌz; wəz] [inˈfeft] [æt; ət] [pɪŋɡəlɪŋ] .
Tan was enfeoffed at Pingling .
谭 曾是 封地 在 平凌 .

谭封於平陵，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ðen] [inˈfeft] [æt; ət][dʒi] .
He was then enfeoffed at Ji .
他 曾是 然后 封地 在 季 .

遂封於济，

[tʃi:][,eitʃju:'ei][wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn] [ˈhi:nən] .
Qi Hua was enfeoffed in Henan .
齐 华 曾是 封地 在 河南 .

杞滑封於河南，

[ˈfɪŋ][wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn] - .
Xing was enfeoffed in Xiangguo .
邢 曾是 封地 在 - .

邢封於襄国，

[ˈdʒɑ:n, dʒi:ˈɑ:n][wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn] .
Jiang was enfeoffed in Runan .
江 曾是 封地 在 鲁南 .

江封於汝南，

[dʒi][wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn][paɪ] [ˈkaʊnti] .
Ji was enfeoffed in Pi County .
季 曾是 封地 在 π 县 .

冀封於皮县，

[su:][wʌz; wəz] [inˈfeft] [æt; ət] - .
Xu was enfeoffed at Xiapi .
徐 曾是 封地 在 - .

徐封於下邳，

[ˈfu:] [wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn] .
Shu was enfeoffed in Lujiang .
舒 曾是 封地 在 庐江 .

舒封於庐江，

[zˈjɑ:n][wʌz; wəz] [si:lɪd] [æt; ət] - .
Xian was sealed at Geyang .
西安 曾是 密封 在 - .

弦封於戈阳，

[ˈfɛŋ] -
Feng Yulang
冯 琅

封於琅，

[li] [wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn] [jiːˈjæŋ] .
Li was enfeoffed in Yiyang .
李 曾是 封地 在 益阳 。

厉封於义阳，

[ʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn] - .
Xiang was enfeoffed in Ruyin .
向 曾是 封地 在 - 。

项封於汝阴，

[ˈɪŋ] [wʌz; wəz] [inˈfeft] [ɪn] [ˈtʃuː] .
Ying was enfeoffed in Chu .
英 曾是 封地 在 楚 。

英封於楚，

[ˈʃɛn] [met] [wɪð; wɪθ] [ˌnɑːnˈjɑːŋ] .
Shen met with Nanyang .
沈 遇见 和 南洋 。

申对於南阳，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈdʒɔɪntli] [inˈfeft] [ɪn][dʒi] [ˈkaʊnti] .
They were jointly enfeoffed in Ji County .
他们 是 共同 封地 在 季 县 。

共封於汲郡，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [inˈfeft] [ɪn] - [ænd; ənd] [ˈʌðər] [steɪts] .
They were enfeoffed in Chengyang and other states .
他们 是 封地 在 - 和 其他 各州 。

夷封於城阳等国，

[aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
I do not know the details .
我 做 不是 知道 这 细节 。

不悉详记。

[sʌtʃ] [æz; əz] [ˈhæŋɡɔŋ] ,
Such as Nangong ,
这样的 作为 南宫 ，

如南宫、

[sæn] [jɪʃɛŋ]
San Yisheng
圣 益生

散宜生、

[hɑːŋ] [jəʊ] [et][ɑːl] .
Hong Yao et al .
洪 姚 等 al 。

闾天等，

[ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [taɪps] [ʌv; əv] [θætʃ] [ænd; ənd][sɔɪl] [ˈveri] [frʌm; frəm][wʌn] [əˈhʌðər] .
The different types of thatch and soil vary from one another .
这 不同的 类型 的 苫 和 土壤 各不相同 从 一 其他 。

各分列茅土有差。

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [ɑːn] [ðæt] [ˈveri] [deɪ] .
A grand banquet was held on that very day .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 在 那 非常 天 。

即於是日大开筵宴，

[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [əˈfɪ(ə)lz] ;
Celebrating the meritorious officials ;
庆祝 这 有政绩的 官员 ;

庆贺功臣；

[ˈnuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪləteri] [əˈfɪ(ə)lz] ;
Newly appointed civil and military officials ;
新 任命 民用 和 军队 官员 ;

新封文武等官；

[ðə; ði] [ˈstɔːrhaʊs] [wʌz; wəz] [ˈoʊpənd] [əˈgen] .
The storehouse was opened again .
这 库 曾是 打开 再次 .

又开库藏，

[ɡoʊld] , [ˈsɪlvər] [ænd; ənd] [ˈtreʒərz] ,
gold , silver and treasures ,
金子 , 银 和 宝藏 ,

将金银宝物，

[ðeɪ] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ɪːds] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ˈpiːp(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
They distributed all the feudal lords and their people among themselves .
他们 分布式 全部 这 封建 领主们 和 他们的 人们 之中 他们自己 .

悉分放诸侯人等。

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːrtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

众人俱各痛饮，

[ðə; ði] [fʌŋ] [ˈendɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpɑːrti] [wʌz; wəz] [ˈoʊvər] .
The fun ended and the party was over .
这 乐趣 结束 和 这 派对 曾是 超过 .

欢尽而散。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [iːtʃ] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈletər] [ʌv; əv] [θæŋks] .
The next day , they each submitted a letter of thanks .
这 下一个 天 , 他们 每个 提交 一个 信 的 谢谢 .

次日各上谢表，

[jɔːr; jər] [ˈmædʒəsti] [baɪdz] [ˈferwel] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈempərər] .
Your Majesty bids farewell to the Emperor .
你的 威严 出价 告别 到 这 皇帝 .

陛辞天子，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈkʌntri] .
Everyone returns to his own country .
每个人 返回 到 他的 自己的 国家 .

各回本国。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [ruːt] [ˈpoʊəmz] [tuː; tə] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :
Later generations wrote poems to attest to this :
之后 几代人 写道 诗歌 到 证明 到 这 :

後人有诗为证：

" [wɪð; wɪθ] [wʌŋ] [swɪft] [muːv] , [ðə; ði] [dʒəu] [ˈdaɪnəsti] [wʌz; wəz] [ˈpæsɪfaɪ] . "
" **With one swift move , the Zhou dynasty was pacified** . "
" 和 一 迅速 移动 , 这 周 王朝 曾是 安抚 . "

“一举戎衣定大周，

[ðə; ði] [ləænd] [wʌz; wəz] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈfjuːd(ə)] [ɪːds] ;
The land was distributed among the feudal lords ;
这 土地 曾是 分布式 之中 这 封建 领主们 ;

分茅列土赐诸侯；

[ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] ['sləʊli] [pri:tʃ] [ðə; ði] ['daʊɪst] [wɜ:rlɪd]
The Three Kings Slowly Preach the Daoist World
这 三 国王 缓慢地 布道 这 道家 世界

三王慢道家天下，

" [wi:; wi][rɪ'laɪ] [ɪn'taɪəli] [ɑ:n][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [dɪ'fensɪv] [pə'rɪmɪtər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [strə'ti:dʒɪk]
" **We rely entirely on a strong defensive perimeter and a long - term strategic**
" 我们 依靠 完全 在 一个 强的 防守 周长 和 一个 长的 - 学期 战略
[plæn] . "
plan . "
计划 . "

全仗屏藩立远谋。”

[ˈæftər] ['evriwʌn] [rɪ'si:vɪd] [ðer; ðər] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtəlz] ,
After everyone received their official titles ,
后 每个人 已收到 他们的 官方的 标题 ,

话说众人各领封敕，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [hoʊm] ['kʌntrɪz] .
They all returned to their home countries .
他们 全部 返回 到 他们的 家 国家 .

俱回本国，

[tu:; tə] [ə'su:m] [wʌnz] [poʊst]
To assume one's post
到 认为 一个人的 邮政

以赴职任，

['oʊnli][ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] , [du:k] [dʒəu][dæn] ,
Only the younger brother of the emperor , Duke Zhou Dan ,
仅有的 这 年轻 兄弟 的 这 皇帝 , 公爵 周 担 ,

惟御弟周公旦、

[du:k] ['ʃaʊ]
Duke Shao
公爵 邵

召公，

[hi; hi] [sɜ:rvd] [æz; əz][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstər] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
He served as the prime minister to the royal family .
他 服务 作为 这 主要的 部长 到 这 皇家 家庭 .

在朝辅相王室。

[kɪŋ] [wu:] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəu] :
King Wu then said to the Duke of Zhou :
国王 吴 然后 说 到 这 公爵 的 周 :

武王乃谓周公曰：

" [haʊdʒɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] . "
" **Haojing is the center of the world** . "
" 豪景 是 这 中心 的 这 世界 . "

“镐京为天下之中，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][æn; ən] ['empərər] .
It is truly the residence of an emperor .
它 是 真的 这 住宅 的 一个 皇帝 .

真乃帝王之居，

['ðerfɔ:r] , [hi; hi] ['ɔ:rdərd] [du:k] ['ʃaʊ] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə] [haʊdʒɪŋ] .
Therefore , he ordered Duke Shao to move the capital to Haojing .
所以 , 他 订购 公爵 邵 到 移动 这 首都 到 豪景 .

於是命召公迁都於镐京。”

[ðɪs] [ɪz] [ˈfiːɑːnˈjɑːŋ] [ˈkaʊnti] [ɪn][ˈfiːˈɑːn,jɪɑːn] [ˈpriːfektʃər] , [ˈjænˈfiː] [ˈpraːvɪns] [təˈdeɪ] .
This is Xianyang County in Xi'an Prefecture , Shaanxi Province today .
这是 咸阳 县 在 西安 州 , 陕西 省 今天 .

即今陕西西安府咸阳县是也。

[kɪŋ] [wuː] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmæstər][wʌz; wəz] [stɪl] [oʊld] .
King Wu said that his master was still old .
国王 吴 说 那 他的 掌握 曾是 仍然 老的 .

武王谓师尚年老，

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ɪnkənˈviːniənt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [kɔːrt] .
It was inconvenient for him to be in court .
它 曾是 不方便 为了 他 到 是 在 法庭 .

不便在朝，

[ðeɪ] [ðen] [biˈstəʊ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪfts] [əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
They then bestowed generous gifts upon him .
他们 然后 授予 慷慨的 礼物 之上 他 .

乃厚其赐赆，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈstəʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈbæt(ə)] - [æks][ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [ˈbæənər] .
He was bestowed with a yellow battle - axe and a white banner .
他 曾是 授予 和 一个 黄色的 战斗 - 斧头 和 一个 白色的 横幅 .

赐以黄钺白旄，

[ˈhævɪŋ] [ðə; ðɪ] [əˈθɔːrəti] [tuː; tə][weɪdʒ] [wɔːr]
Having the authority to wage war
拥有 这 权威 到 工资 战争

得专征伐，

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfjuːd(ə)][ˈbɔːds] ,
As the leader of the feudal lords ,
作为 这 领导者 的 这 封建 领主们 ,

为诸侯之长，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .
He was ordered to return to his country .
他 曾是 订购 到 返回 到 他的 国家 .

令其回国，

[tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [ɡʊd] [helθ] .
To enjoy peace and good health .
到 享受 和平 和 好的 健康 .

以享安康之福。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ˈziːjə] [went] [tuː; tə] [kɔːrt] .
The next day , Ziya went to court .
这 下一个 天 , 齐亚 去 到 法庭 .

次日子牙入朝，

[aɪ][baʊ; boʊ][ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][ɡɪft] .
I bow in gratitude for the gift .
我 弓 在 感激 为了 这 礼物 .

拜谢赐赆。

[kɪŋ] [wuː] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm][ɔːf][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsʌðərn] [ˈsʌbəːb] .
King Wu then led his officials to see him off at the southern suburbs .
国王 吴 然后 引领 他的 官员 到 看 他 离开 在 这 南部 郊区 .

武王乃率百官饯送南郊，

[ˈziːjə] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Ziya kowtowed and expressed his gratitude , saying :
齐亚 叩头 和 表达 他的 感激 , 说 :

子牙叩首谢恩曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [ˈgræntɪd] [ˌem ˈiː][ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][maɪ] [ˈkʌntri] . "

" **Your Majesty has granted me the order to return to my country** . "

" 你的 威严 有 的确 我 这 命令 到 返回 到 我的 国家 . "

“臣蒙陛下赐令回国，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][pɑːrt] [weɪz] ,

Today we part ways ,

今天 我们 部分 方式 ,

今日一别，

[aɪ] [ˈwʌndər] [wen] [aɪ] [wɪl] [siː] [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [feɪs] [əˈgen] ?

I wonder when I will see Your Majesty's face again ?

我 想知道 什么时候 我 将要 看 你的 陛下的 脸 再次 ?

不知何日再见天颜也？ ”

[kɪŋ] [wuː] [ˈkʌmfətɪd] [hɪm; ɪm] , [ˈseɪɪŋ] :

King Wu comforted him , saying :

国王 吴 安慰 他 , 说 :

武王慰之曰：

" [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][maɪ] [ˈfɑːðər] [ɪz][oʊld] , [aɪ] . . . "

" **Because my father is old , I . . .** "

" 因为 我的 父亲 是 老的 , 我 . . . "

“朕因相父年老，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .

He was very diligent in serving the royal family .

他 曾是 非常 勤奋 在 服务 这 皇家 家庭 .

於王室多有勤劳，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [rɪˈtʃːrɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] .

He wished to have the prime minister return to his country .

他 希望 到 有 这 主要的 部长 返回 到 他的 国家 .

欲令相父归国，

[tuː; tə][ɪnˈdʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [helθ] .

To enjoy peace and health .

到 享受 和平 和 健康 .

以享安康之福，

[noʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstər] [ˌeniˈmɔːr] .

No need to trouble the Prime Minister anymore .

不 需要 到 麻烦 这 主要的 部长 不再 .

不再劳相父，

[aɪ] [əˈpriːʃiət] [jʊr; jər][hɑːrd] [wɜːrk] [hɪr] .

I appreciate your hard work here .

我 欣赏 你的 难的 工作 这里 .

在此劬劳耳。”

[ˈziːjə] [boʊd] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪn] [ˈgrætɪtuːd] [ænd; ənd] [sed] :

Ziya bowed repeatedly in gratitude and said :

齐亚 鞠躬 反复 在 感激 和 说 :

子牙再三拜谢曰：

" [jʊr; jər][ˈmædʒəstiːz] [kənˈsɜːrɪn] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][ɪz][soʊ] [ɡreɪt] . "

" **Your Majesty's concern for me is so great .** "

" 你的 陛下的 忧虑 为了 我 是 所以 伟大的 . "

“陛下念臣至此，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [rɪˈpeɪ] [jʊr; jər][ˈmædʒəsti] ?

How can I repay Your Majesty ?

如何 能 我 偿还 你的 威严 ?

将何以报陛下也？ ”

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['empərə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstəz] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .
On that day , the emperor and his ministers parted ways .
在 那 天 , 这 皇帝 和 他的 部长们 分手了 方式 .
其日君臣分别，

[ˈzi:ʒə] [ðen] [sed] ,
Ziya then said ,
齐亚 然后 说 ,
子牙就道，

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃi:] .
They came from the State of Qi .
他们 来了 从 这 状态 的 齐 .
往齐国而来。

- [əˈraɪvd] [ɪn][tʃi:] ,
Taigong arrived in Qi ,
- 到达的 在 齐 ,
太公至齐，

[ˈɡʌvərnɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌntri] [rɪˈkwaɪrɪz] [lɔ:z] .
Governing a country requires laws .
治理 一个 国家 需要 法律 .
治国有法，

[kənˈvi:niəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm]
Convenience to the people at the right time
方便 到 这 人们 在 这 正确的 时间
便民以时，

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][tʃi:][wʌz; wəz] [wel] - ['ɡʌvənd] .
The State of Qi was well - governed .
这 状态 的 齐 曾是 出色地 - 受统治 .
齐国大治。

[ˈæftər] [ˈzi:ʒə] [daɪd] ,
After Ziya died ,
后 齐亚 死亡 ,
後子牙薨，

[ðə; ði] [prɪns] [səkˈsi:dəd, səkˈsi:dɪd][tu:; tə][ðə; ði] [θroʊn] .
The prince succeeded to the throne .
这 王子 成功了 到 这 王座 .
公子嗣位，

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [du:k] ['hwa:n] , [hi; hi][hæd; həd] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈru:lər][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rlɪd] .
By the time of Duke Huan , he had become the ruler of the world .
经过 这 时间 的 公爵 欢 , 他 有 变得 这 统治者 的 这 世界 .
至桓公伯天下，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .
此是後话。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [kɪŋ] ['wu:z] ['westərn] ['kæpɪt(ə)] , [tʃɑ:ŋˈɑ:n] .
Now , let's talk about King Wu's western capital , Chang'an .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 国王 吴氏 西 首都 , 长安 .
且说武王西都长安，

[ˈɡʌvərnɪŋ] [baɪ] ['du:ɪŋ] ['nʌθɪŋ]
Governing by doing nothing
治理 经过 正在做 没有什么
垂拱而治，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æt; ət] [pi:s] .
The country is at peace .
这 国家 是 在 和平 .

海内清平，

[ˈpi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [pra:ˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业。

[ˈæftər] [kɪŋ] [wu:] [daɪd] ,
After King Wu died ,
后 国王 吴 死亡 ,

後武王崩，

[kɪŋ] ['tʃɛŋ] [stʊd] [ʌp] ,
King Cheng stood up ,
国王 程 站立 向上 ,

成王立，

[dʒəu] - ;
Zhou Gongxiangzhi ;
周 - ;

周公相之；

[sɪns] - [əˈtækt] [dʒəu] ,
Since Taigong attacked Zhou ,
自从 - 遭到攻击 周 ,

自太公伐纣，

[du:k] [dʒəu] [sɜ:rvd] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstər] .
Duke Zhou served as prime minister .
公爵 周 服务 作为 主要的 部长 .

周公作相，

[ðʌs] , [ðə; ði][dʒəu]['fæməli] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪts] - - [jɪr] - [oʊld] ['legəsi] .
Thus , the Zhou family established its 800 - year - old legacy .
因此 , 这 周 家庭 已确立的 它是 - - 年 - 老的 遗产 .

遂成周家八百年基业。

[ˈleɪtər] [dʒɛnəˈeɪjənz] [roʊt] ['poʊəmz] ['preɪzɪŋ] [ˈzi:jə][fɔ:r; fər] ['sleɪɪŋ] ['dʒenrəlz] [ænd; ənd] [biˈstəʊɪŋ]
Later generations wrote poems praising Ziya for slaying generals and bestowing
之后 几代人 写道 诗歌 赞扬 齐亚 为了 杀戮 将军们 和 授予

[ˈtaɪtəlz][əˈpɑ:n][ɡɒdz] .
titles upon gods .
标题 之上 神 .

後人有诗赞子牙斩将封神，

[tu:; tə] [leɪ] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði][dʒəu]['fæməli:z, 'fæmli:z] [ʌnˈpærəleɪd] ['legəsi] ,
To lay the foundation for the Zhou family's unparalleled legacy ,
到 躺 这 基础 为了 这 周 家庭的 无与伦比 遗产 ,

开周家不世之基，

[tu:; tə][ðə; ði] ['bju:ti] :
To the beauty :
到 这 美丽 :

以美之：

" [ðə; ði] ['si:krət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prefəs] ['tæləsmən][wʌz; wəz] [rɪˈvi:ld] [bɪˈfɔ:r] ['hev(ə)n] . "
" The secret of the precious talisman was revealed before Heaven . "
" 这 秘密 的 这 宝贵的 护符 曾是 揭晓 前 天堂 . "

“宝符秘出天先，

[ˈsleɪɪŋ] [ˈdʒenrəlz] [ænd; ənd] [biˈstəʊɪŋ] [ˈtaɪtəlz][əˈpɑ:n][ɡɒdz][ɑ:r; əɾ][ɪn] [əˈkɔ:rdns] [wɪð; wɪθ][pæst]
Slaying generals and bestowing titles upon gods are in accordance with past
杀戮 将军们 和 授予 标题 之上 神 是 在 根据 和 过去的
[trænzɡ'reɪnɪz] ；
transgressions ；
过错 ；

斩将封神合往愆；

[ɪmˈpɪriəl] [dɪˈkri:] [biˈstəʊ] [əˈpɑ:n][ˈku:nˈlu:n][ðə; ði] [ˈɛmpɜːz] [ˈfeɪvər] .
Imperial decree bestowed upon Kunlun the Emperor's favor .
帝国 法令 授予 之上 昆仑 这 皇帝的 偏爱 ；

敕赐昆仑承旨渥，

[ðə; ði] [kəmˈpli:tɪ] [kəˈleɪk(ə)n] [ʌv; əv][ˈmʌltɪp(ə)] [klæs] [ˈbʊks] [hæz; həz] [bɪn] [kəmˈpaɪld] .
The complete collection of multiple class books has been compiled .
这 完全的 收藏 的 多种的 班级 图书 有 到过 编译 ；

多班册籍注编全。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [pleɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθʌndər] [ænd; ənd][ˈfaɪər][wʌz; wəz][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [frʌnt] [ænd; ənd]
The battle against plague and thunder and fire was divided into front and
这 战斗 反对 瘟疫 和 雷 和 火 曾是 分割 进入 正面 和
[bæk] .
back ；
后退 ；

斗瘟雷火分前後，

[ɡɒdz] , [ˈɡoʊsts] , [ˈhju:mənz] , [ænd; ənd] [ɪˈmɔ:tlz] [kæən; kən][bi:; bi] [tɜ:rnd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [æt; ət] [wɪl] ；
Gods , ghosts , humans , and immortals can be turned upside down at will ；
神 ， 鬼魂 ， 人类 ， 和 不朽者 能 是 转向 上行 向下 在 将要 ；

神鬼人仙任倒颠；

[ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] [dɪˈpendz] [ɑ:n] [fɛrt] .
Cultivation depends on fate .
栽培 取决于 在 命运 ；

自是修持凭造化，

 [ˈðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ˈɔ:rdərd] [ðə; ði] [əˈtæk] [ɑ:n] [kɪŋ] [dʒəʊ][tu:; tə] [klenz] [ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ɪts] [stentʃ]
Therefore , they ordered the attack on King Zhou to cleanse the land of its stench
所以 ， 他们 订购 这 攻击 在 国王 周 到 洁净 这 土地 的 它是 恶臭
[ænd; ənd] [dɪˈkeɪ] .
and decay ；
和 衰变 ；

故教伐纣洗腥膻。”

[ðer; ðər][ɑ:r; əɾ][ˈɔ:lsou][ˈpouəməz] [ˈpreɪzɪŋ] [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv][dʒəʊ][fɔ:r; fər] [əˈsɪstɪŋ] [kɪŋ] [ˈtʃɛŋ] .
There are also poems praising the Duke of Zhou for assisting King Cheng .
那里 是 还 诗歌 赞扬 这 公爵 的 周 为了 协助 国王 程 ；

又有诗赞周公相成王，

[səˈpresɪŋ] [ɪnˈtɜ:rn(ə)] [straɪf] ,
Suppressing internal strife ,
抑制 内部的 冲突 ，

戡定内难，

[fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈmerɪt] [ʌv; əv][rɪˈstæblɪʃɪŋ; əˈstæblɪʃɪŋ][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ(ə)n] ,
For the first merit of establishing the foundation ,
为了 这 第一的 优点 的 建立 这 基础 ，

为开基首功，

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ten] [mɔ:r] [keɪˈɑ:tɪk] [rɪˈvents] [tu:; tə] [əˈsɪst] [ɪn][,aɪˈti:] :
And then there were ten more chaotic events to assist in it ；
和 然后 那里 是 十 更多的 混乱 活动 到 协助 在 它 ；

而又有十乱以襄之：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['lɪnɪdʒ] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] [tu;; tə] [ɪnˈherɪt] [ðə; ði][ˈfæməli] [neɪm] . "

" **The imperial lineage is sufficient to inherit the family name** . "

" 这 帝国 血统 是 充足的 到 继承 这 家庭 姓名 . "

“天潢分派足承祧，

[hi;; hi] [kənˈtɪnju:d] [tu;; tə] ['krɪtɪsaɪz] [ænd; ənd] [ɪgˈzɑ:nəreɪt] [hɪm'self] ;

He continued to criticize and exonerate himself ;

他 持续 到 批评 和 开脱 他自己 ;

继述讐谟更自饶；

[nɑ:t][ˈoʊnli][du:] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm] [ðɪs] ,

Not only do officials and nobles benefit from this ,

不是 仅有的 做 官员 和 贵族 益处 从 这 ,

岂独簪纓资启沃，

[hi;; hi][ˈɔ:lsou] ['trævlɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [ʃu:z] .

He also traveled to the capital with his sword and shoes .

他 还 旅行 到 这 首都 和 他的 剑 和 鞋 .

还从剑履涉宗朝。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ʌv; əv][ɔ:l] [neɪʃəns] , [rɪˈbeljən] [kæn; kən][bi;; bi] [kweld] .

With the assistance of all nations , rebellion can be quelled .

和 这 协助 的 全部 国家 , 叛乱 能 是 平息 .

和邦协佐能戡乱，

[ðə; ði] [ˈserəməʊni] [wʌz; wəz][ə; eɪ][grænd] [əˈfer] , [noʊn] [fɔ:r; fər][ɪts] [skɪl] [ɪn] ['mendɪŋ] ['seɪbl] [fɜ:r] .

The ceremony was a grand affair , known for its skill in mending sable fur .

这 仪式 曾是 一个 盛大 事务 , 已知 为了 它是 技能 在 修补 黑貂 毛皮 .

典礼威称善补貂；

[meɪ] [ðə; ði][dʒəu] [ˈfæməli] [ˈɔ:lweɪz] [bi;; bi][ˈblesɪd; blest] .

May the Zhou family always be blessed .

可能 这 周 家庭 总是 是 蒙福 .

总为周家多福荫，

[ðə; ði] [ten] ['meɪdʒər] [ʌpˈhi:vəlz] [ɪn][ðə; ði][lənd][wɜ:r; wər][ɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈɔ:rɪdʒɪn] .

The ten major upheavals in the land were all of the same origin .

这 十 主要的 动荡 在 这 土地 是 全部 的 这 相同的 起源 .

大土十乱始同谓。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

